Ancient Egyptian Dictionary

konzipiert und kompiliert von

Simon D. Schweitzer

PDF-Version von simondschweitzer/aed: AED - Ancient Egyptian Dictionary Version 1.0 (Version v1.0) [Data set]. Zenodo. doi.org/10.5281/zenodo.3581069

Dallgow 2020

Inhaltsverzeichnis

Einführung

Die Lexikographie des Ägyptisch-Koptischen steckt in einer Krise. Mal wieder, mag man meinen. Mehrere Vorhaben sind ins Stocken geraten. So werden seit mehr als zehn Jahren die Fortführung von Kahls Frühägyptischen Wörterbuch oder Hannigs Wörterbuch zum Neuen Reich sehnlichst erwartet. Aktuelle Einzelstudien tappen entweder in die alte Göttermonographiefalle oder sie überbetonen die graphische Ebene. Auch den lexikographischen Großprojekten VÉgA und TLA merkt man an, dass nach dem Weggang von Dimitri Meeks resp. Stephan Seidlmayer, Joachim Quack und Ingelore Hafemann auf der Leitungsebene eine große Lücke im Bereich lexikographischer Expertise, digitaler Kompetenz und visionärer Kraft entstanden ist, die bei weitem nicht geschlossen werden konnte. Sucht man heute digital nach lexikographischer Information zu einem Wort, wird man bei Ramsès oder im TLA mit Belegen erschlagen.
Die hier vorgelegte Publikation kann gewiss nicht die oben genannten Missstände beheben, sie stellt eher eine Vision dar, wie man dem Ägyptologen verlässliche lexikographische Information in kondensierter Form darbietet, um zu weiterer Forschung anregen zu können. Dieses Wörterbuch bietet mehr als 30000 Einträge ägyptischer Wörter mit mehr als 50000 Belegstellen aus hieroglyphisch oder hieratisch geschriebenen Texten aller Zeitepochen.
Entstanden ist es aus einem dreiteiligen lexikographischen Projekt, das (1) die Recherche, (2) die Wörterbucheinträge und (3) das referenzierte Material in eigenständigen Teilbereichen publiziert hat.
(1) Als Recherchewerkzeug steht eine native Androidapp zur Verfügung, die die in dieser Publikation vorgelegten Wörterbucheinträge durchsucht: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.aed_ancientegyptiandictionary> Man kann nach Transkription, deutscher oder englischer Übersetzung und nach in einer Wortform verwendeten Hieroglyphen suchen. Eine Trefferliste bietet einen schnellen Überblick und verweist mit einem Link auf den entsprechenden Wörterbucheintrag.

QR-Code zur App

AED - Ancient Egyptian Dictionary

AED - Ancient Egyptian Dictionary

jmAx.w-xr-nTr

SEARCH

jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr

Versorgter beim Gott | revered with the god

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/850536.html

jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr=f

Versorgter bei seinem Gott | revered with his god

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/850538.html

jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr=f-nꞽ.tj

Versorgter bei seinem Stadtgott | revered with his local god

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/855058.html

jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr=f-rꜥw-nb

der täglich bei seinem Gott Versorgte | revered with his god every day

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/852526.html

jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr.w-nb.w

Versorgter bei allen Göttern | revered with all the gods

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/850471.html

AED - Ancient Egyptian Dictionary

AED - Ancient Egyptian Dictionary

father

SEARCH

Jtj-nṯr

Gottesvater (Osiris) | God's-father (Osiris)

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/32870.html

jm.j-jb-n-jtj=f

Liebling seines Vaters | confidant of his father

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/852734.html

jmꜣḫ.w-ḫr-jtj=f-nswt

Versorgter bei seinem Vater, dem König | revered with his father, the king

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/852518.html

jr.t-mrr.t-jtj=s-rꜥw-nb

die täglich tut, was ihr Vater wünscht | (she) who does what her father desires every day

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/852736.html

jtj

Vater; Großvater | father

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/32820.html

AED - Ancient Egyptian Dictionary

AED - Ancient Egyptian Dictionary

Räuber

SEARCH

ꜥwꜣ.y

Der Räuber (Dämon) | Robber (a demon)

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/35990.html

ꜥwꜣ.y

Räuber | robber

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/850342.html

ꜥwꜣ.yw-jm.jw-grḥ

Die Räuber, die in der Nacht sind |

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/852830.html

ꜥwꜣ.yt

Räuberin | robber

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/36010.html

ꜥwꜣ.yt

Räuberin |

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/862907.html

ꜥwꜣ.tj

AED - Ancient Egyptian Dictionary

AED - Ancient Egyptian Dictionary

D49

SEARCH

ꜣmm

ergreifen | to seize; to grasp

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/144.html

ꜣmm

Griff; Faust | grip (?); grasp

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/145.html

Jḫmꜥ-wp.wt-jm.j-khꜣ.w

Scheitelpacker, der im Kessel ist |

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/860207.html

Mk.t-ḫfꜥ

Schutz der Faust (Fest) |

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/856990.html

ḫfꜥ

fassen, packen | to seize; to grasp

More on https://simondschweitzer.github.io/aed/116630.html

ḫfꜥ

(2) Die Wörterbucheinträge selbst sind auf der Seite <https://simondschweitzer.github.io/aed/> publiziert und können als Gesamtpaket unter <http://doi.org/10.5281/zenodo.3581069> heruntergeladen werden. Die hier vorgelegte Publikation überführt die Inhalte dieser Wörterbucheinträge in ein fortlaufendes PDF. D.h. auch ohne die Androidapp sind die Inhalte der Wörterbucheinträge somit leicht zugänglich.
(3) Die Belegstellen können in der digitalen Quellenpublikation <http://doi.org/10.5281/zenodo.3580939>, die in TEI konformem XML erfolgt, nachgeschlagen werden. Neben den digitalen Texteditionen bietet dieses Paket auch einen Thesaurus zur Verschlagwortung ägyptologischer Metadaten wie Datierung oder Objekttyp <https://github.com/simondschweitzer/aed-tei/blob/v1.0/files/thesaurus.xml> und ferner ein Schema für die Erstellung von ägyptischen Textdaten in TEI <https://github.com/simondschweitzer/aed-tei/blob/v1.0/files/aed_schema.xsd>.
Die Datengrundlage für dieses dreiteilige lexikographische Projekt und somit auch für diese Publikation bildet der „Teilauszug der Datenbank des Vorhabens "Strukturen und Transformationen des Wortschatzes der ägyptischen Sprache" vom Januar 2018“ (<https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:kobv:b4-opus4-29190>) mit Beiträgen von Burkhard Backes, Susanne Beck, Anke Blöbaum, Angela Böhme, Marc Brose, Adelheid Burkhardt, Roberto A. Díaz Hernández, Peter Dils, Roland Enmarch, Frank Feder, Heinz Felber, Silke Grallert, Stefan Grunert, Ingelore Hafemann, Anne Herzberg, John M. Iskander, Ines Köhler, Maxim Kupreyev, Renata Landgrafova, Verena Lepper, Lutz Popko, Alexander Schütze, Simon Schweitzer, Stephan Seidlmayer, Gunnar Sperveslage, Susanne Töpfer, Doris Topmann, Anja Weber. Ohne die Leistung dieser genannten Kollegen, denen ich herzlich danken möchte, ist das vorliegende Werk gar nicht möglich. Glücklicherweise sind die Daten unter der freien Lizenz CC-BY-SA-4.0 veröffentlicht, sodass eine Nachnutzung möglich ist. Jedoch bieten die Textdaten so viele Inkonsistenzen, dass eine größere Nacharbeitung für diese Zwecke notwendig war. Bspw. gibt es in den ursprünglichen Daten etliche Sätze, die 0 Wörter lang sind. Neben dieser formalen Überarbeitung fand keine inhaltliche statt.
Die Einträge sind entsprechend ägyptologischer Konvention alphabetisch sortiert. Darüber hinaus wird zwischen Groß- und Kleinbuchstaben unterschieden. Großbuchstaben markieren Eigennamen und werden in der alphabetischen Sortierung vor den entsprechenden Kleinbuchstaben einsortiert. D.h. der Buchstabe m listet erst die mit m beginnenden Götter-, Orts- oder Personennamen auf, bevor die Präposition m erscheint.

hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfu̯.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{⌜tꜣ⌝}⟨tj⟩w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{.t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu̯=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rḏj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbu̯ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:(Westwand)//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⌜hbjw⌝ ḏr hbjw.n=f jw ẖꜣ,t ⌜n,tj⌝ ⌜Wsjr⌝ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbu̯$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC:STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

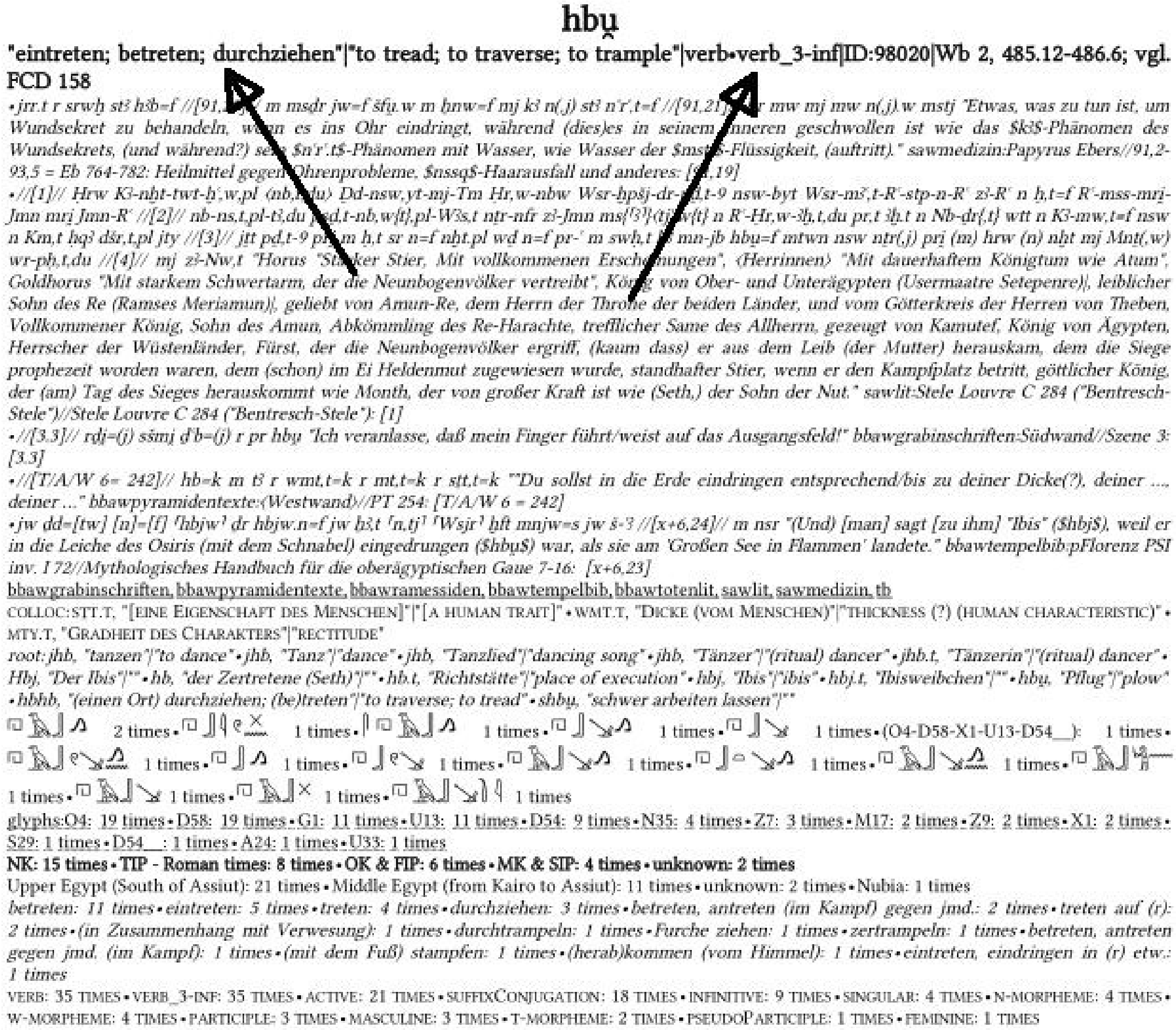
NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Ein Eintrag selbst beginnt mit der Transkription des entsprechenden Wortes, die fett gesetzt ist und zentriert erscheint.



hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ ḥꜣb=f //[91,2[illegible]]// m msḏr jw=f šfụ.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ n'r'.t=f //[91,21]// [illegible] mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $n'r'.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mst[illegible]$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫ'.w,pl ⟨nb,[illegible]du⟩ Ḏd-nsw.yt-mj-Tm Hr,w-nbw Wsr-ḫpšj-dr-[illegible].t-9 nsw-byt Wsr-mꜣ'.t-R'-stp-n-R' zꜣ-R' n ḫ.t=f R'-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-R' //[2]// nb-ns.t,pl-tꜣ,du [illegible]d.t-nb,w{t},pl-Wꜣs.t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms[⸢ꜣ⸣](tj)[illegible]w{t} n R'-Hr,w-ꜣḫ.t,du pr.t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{.t} wtt n Kꜣ-mw.t=f nsw n Km.t ḥqꜣ dšr.t,pl jty //[3]// jṯt pḏ.t-9 p[illegible]m ḫ.t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-' m swḥ.t [illegible] mn-jb hbụ=f mtwn nsw nṯr(.j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(.w) wr-pḥ.t,du //[4]// mj zꜣ-Nw.t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rḏj=(j) sšmj ḏ'b=(j) r pr hbụ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt.t=k r mt.t=k r stt.t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ ḏr hbjw.n=f jw ḫꜣ.t ⸢n.tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbụ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbụ, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbụ, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

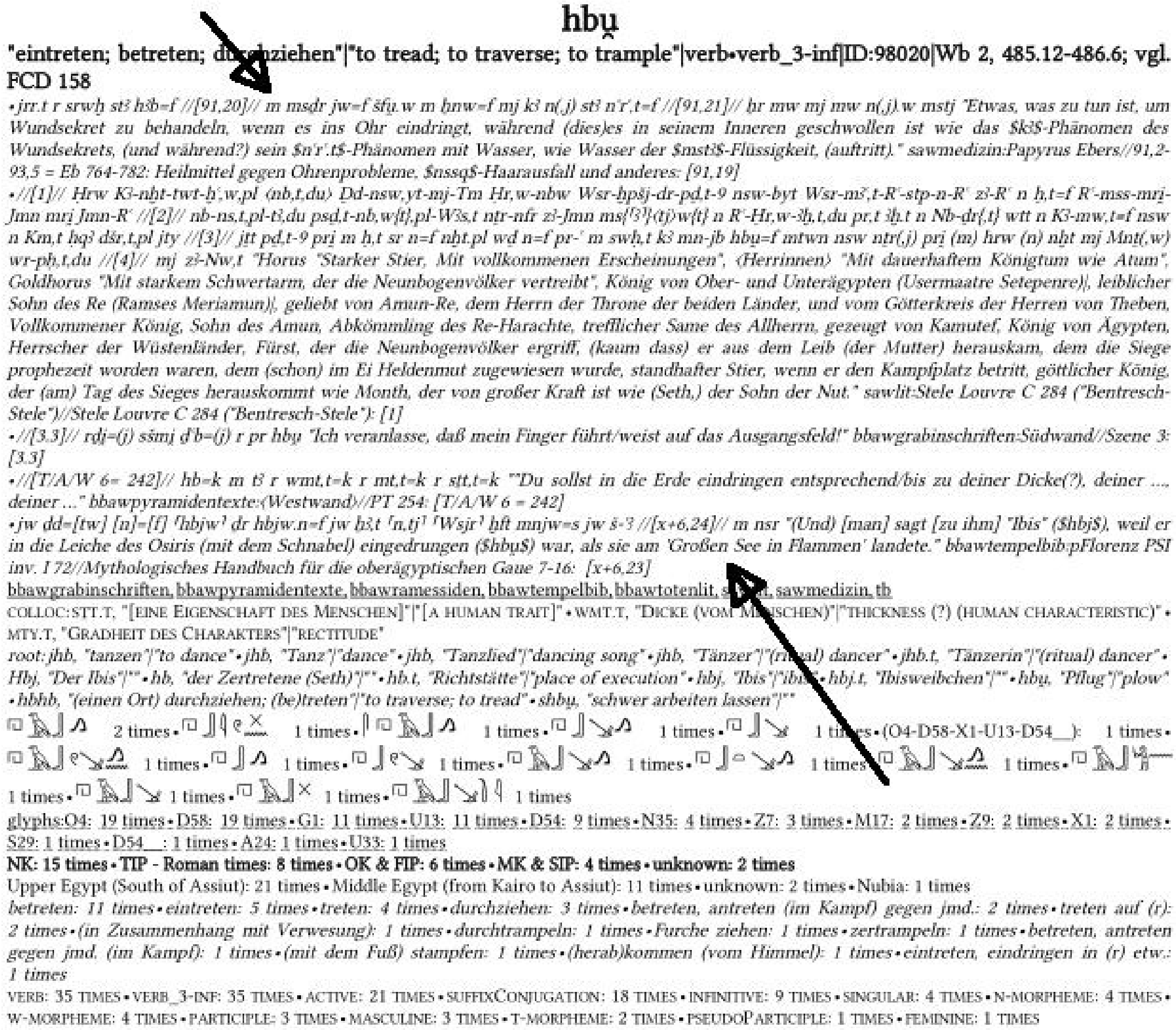
Die nächste fett gedruckte Zeile bietet die Hauptinformation zu dem Eintrag und besteht aus fünf, durch „|“ getrennte Blöcke. Dabei handelt es sich um die deutsche Übersetzung, die englische Übersetzung, die Wortart, die ID des Eintrag und bibliographische Angaben.

Liegt für diesen Eintrag keine englische Übersetzung vor, wird „english translation missing“ vermerkt. Folgende Bezeichnungen für die Wortarten werden verwendet:

adjective	Adjektiv
adjective•nisbe_adjective_preposition	eine von einer Präposition abgeleitete Nisbe
adjective•nisbe_adjective_substantive	eine von einem Substantiv abgeleitete Nisbe
adverb	Adverb
adverb•prepositional_adverb	ein von einer Präposition abgeleitetes Adverb
entity_name	Name (einer Entität)
entity_name•animal_name	Name eines Tieres
entity_name•artifact_name	Name eines Gegenstandes
entity_name•gods_name	Göttername
entity_name•kings_name	Königsname
entity_name•org_name	Name einer Institution
entity_name•person_name	Personenname
entity_name•place_name	Ortsname
epitheton_title	Epitheton oder Titel
epitheton_title•epith_god	Götterepitheton

epitheton_title•epith_king	Königsepitheton
epitheton_title•title	Titel bzw. Epitheton eines Privatmannes
interjection	Interjektion
numeral	Zahlwort
numeral•cardinal	Kardinalzahl
numeral•ordinal	Ordinalzahl
particle	Partikel
particle•particle_enclitic	enklitische Partikel
particle•particle_nonenclitic	nichtenklitische Partikel
preposition	Präposition
pronoun	Pronomen
pronoun•demonstrative_pronoun	Demonstrativpronomen
pronoun•interrogative_pronoun	Fragepronomen
pronoun•personal_pronoun	Personalpronomen
pronoun•relative_pronoun	Relativpronomen
root	Wurzel
substantive	Substantiv
substantive•substantive_fem	feminines Substantiv
substantive•substantive_masc	maskulines Substantiv
undefined	nicht definierte Wortart
verb	Verb
verb•verb_2-gem	Verb der Verbalklasse II. gem.
verb•verb_2-lit	Verb der Verbalklasse II. rad.
verb•verb_3-gem	Verb der Verbalklasse III. gem.
verb•verb_3-inf	Verb der Verbalklasse III. inf.
verb•verb_3-lit	Verb der Verbalklasse III. rad.
verb•verb_4-inf	Verb der Verbalklasse IV. inf.
verb•verb_4-lit	Verb der Verbalklasse IV. rad.
verb•verb_5-inf	Verb der Verbalklasse V. inf.
verb•verb_5-lit	Verb der Verbalklasse V. rad.
verb•verb_6-lit	Verb der Verbalklasse VI. rad.
verb•verb_caus_2-gem	kausatives Verb der Verbalklasse II. gem.
verb•verb_caus_2-lit	kausatives Verb der Verbalklasse II. rad.
verb•verb_caus_3-gem	kausatives Verb der Verbalklasse III. gem.
verb•verb_caus_3-inf	kausatives Verb der Verbalklasse III. rad.
verb•verb_caus_3-lit	kausatives Verb der Verbalklasse III. rad.
verb•verb_caus_4-inf	kausatives Verb der Verbalklasse IV. inf.
verb•verb_caus_4-lit	kausatives Verb der Verbalklasse IV. rad.
verb•verb_caus_5-lit	kausatives Verb der Verbalklasse V. rad.
verb•verb_irr	irreguläres Verb

Die ID ermöglicht eine genaue Zitierweise des Eintrags. Die ID geht mit der Onlineausgabe des entsprechenden Eintrags kongruent. So ist das hbu̯ mit der ID 98020 aus dem Beispiel online zu finden unter <https://simondschweitzer.github.io/aed/98020.html>.
Diese Hauptinformationen sind bei jedem Eintrag anzutreffen, die folgenden Informationen sind nur dann aufgeführt, wenn es zu dem entsprechenden Eintrag Belege in der Datengrundlage gibt.



hbu̯

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

• jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfu̯.w m ḥnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

• //[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḫ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}(tj)w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ḫ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu̯=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

• //[3.3]// rdj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbu̯ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

• //[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:(Westwand)//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

• jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw ḫꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜥꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbu̯$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, s[…]t, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ri[…]al) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibi[…] • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Zunächst werden in kursiver Form bis zu fünf Belegstellen aufgelistet. Ausgewählt hat diese Belegstellen ein Algorithmus, der mithilfe der Kookkurrenzen die Relevanz bewertet. Eine Belegstelle wird mit einem Aufzählungspunkt eingeleitet und bietet Transkription und Übersetzung des Satzes, in dem das Wort belegt ist. Ferner wird angegeben, aus welchem Corpus und aus welchem Text, mit Angabe der Zeile, der Beleg stammt. Im Anhang bietet eine Textliste einen Zugang zu den digitalen Daten des jeweiligen Textes.

hbu̯

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfu̯.w m ḥnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}⟨tj⟩w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu̯=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rḏj=(j) sšmj ḏbꜥ=(j) r pr hbu̯ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw hꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbu̯$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""

[hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

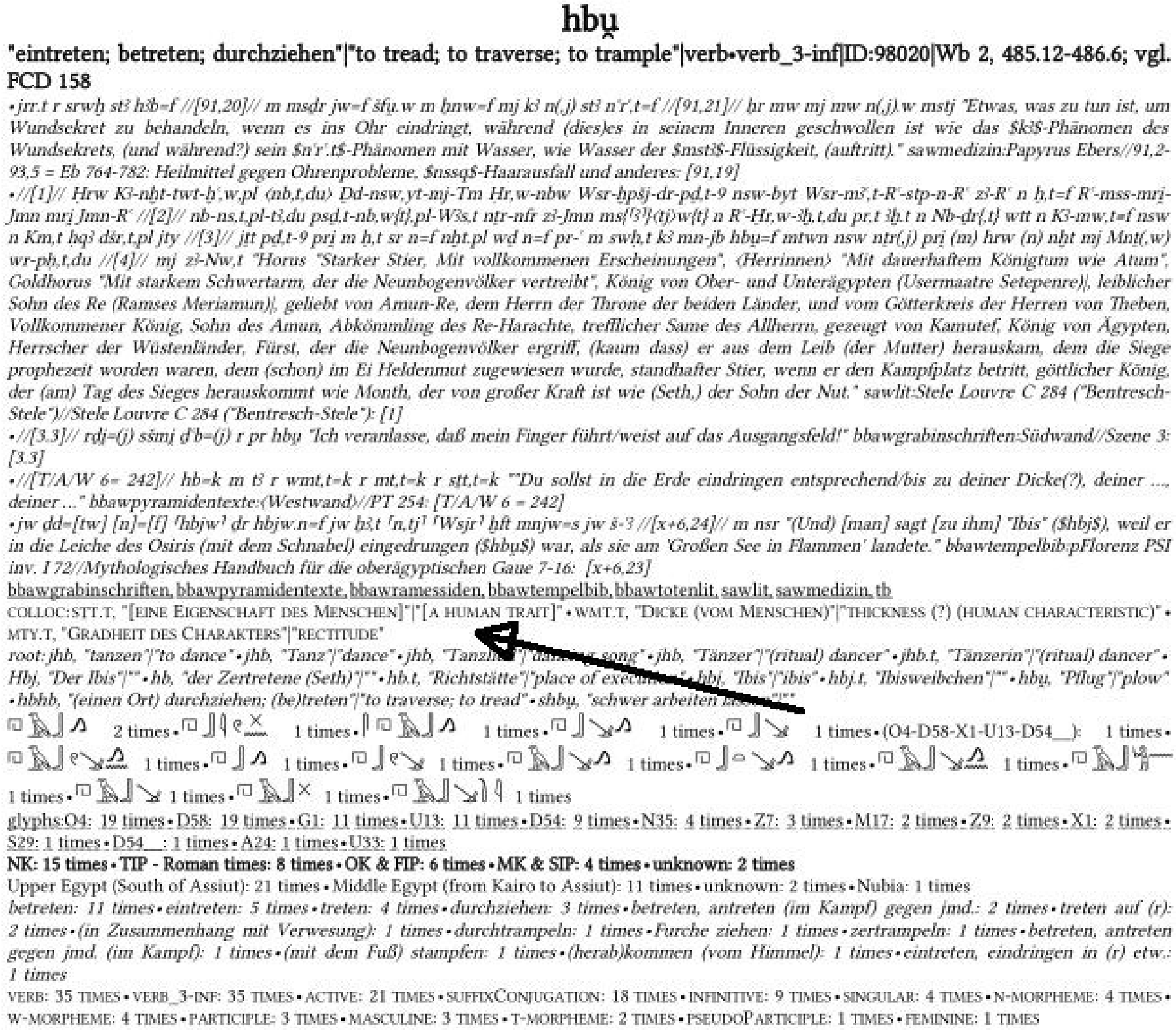
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Unterstrichen folgen nun die Corpora, in denen das Wort belegt ist, um in einer groben Form die Textsortenverteilung des Wortes anzuzeigen. Folgende Corpora werden verwendet:

bbawamarna	Texte aus der Amarnazeit wie z.B. die Grenzstelen
bbawarchive	Texte aus Archiven wie dem Abusirarchiv
bbawbriefe	Briefe aus der Zeit vom Alten Reich bis zur Dritten Zwischenzeit
bbawfelsinschriften	Felsinschriften
bbawgrabinschriften	Funeräre Texte des Alten Reiches und der Ersten Zwischenzeit
bbawgraeberspzt	Funeräre Texte der Spätzeit
bbawhistbiospzt	Historisch-biographische Texte der Spätzeit
bbawpyramidentexte	Pyramidentexte
bbawramessiden	Königliche Texte der Ramessidenzeit
bbawtempelbib	Texte aus Tempelbibliotheken der griechisch-römischen Zeit
bbawtotenlit	Totenliturgien der griechisch-römischen Zeit
sawlit	Literarische Texte und Stelen des Mittleren Reiches
sawmedizin	Medizinische Texte
smaek	Texte aus dem Staatlichen Museum Ägyptischer Kunst München
tb	Totenbuch
tuebingerstelen	Stelen des Mittleren und Neuen Reiches, die sich heute in Tübingen befinden



hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfụ.w m ḥnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḫ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}(tj)w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{.t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ḫ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbụ=f mtwn nsw nṯr(.j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(.w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rdj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbụ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:(Westwand)//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw ḫꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbụ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbụ, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbụ, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Der in Kapitälchen gesetzte Bereich „Colloc“ listet die drei Wörter auf, die statistisch gesehen am häufigsten zusammen mit dem Eintrag in einer Belegstelle erscheinen, bietet also typische Wortnachbarn. Die aufgelisteten Wörter werden in Transkription, deutscher und englischer Übersetzung dargestellt und sind durch Aufzählungspunkte getrennt.



hbṷ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

• *jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfṷ.w m ḥnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]*

• *//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ‹nb,t,du› Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{⸢ꜣ⸣}‹tj›w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbṷ=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ‹Herrinnen› "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]*

• *//[3.3]// rdj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbṷ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]*

• *//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:‹Westwand›//PT 254: [T/A/W 6 = 242]*

• *jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw hꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbṷ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]*

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC:STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbṷ, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbṷ, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Nun folgen in kursivem Satz, durch „root“ eingeleitet und alphabetisch sortiert die Wörter, die eine mit dem Eintrag gemeinsame Wurzel aufweisen.

Alle folgenden Bereiche weisen Angaben zur Häufigkeit auf, nach denen auch sortiert wird, d.h. zunächst kommt das häufigste Element. Die Zahlenangaben haben im Vergleich zu „häufig“ oder „selten“ den Vorteil, dass der Leser die Quantität besser abschätzen kann.



hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfụ.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}(tj)w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbụ=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rdj=(j) ssmj ḏꜥb=(j) r pr hbụ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt.t=k r mt.t=k r stt.t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:(Westwand)//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⌜hbjw⌝ ḏr hbjw.n=f jw ḫꜣ.t ⌜n.tj⌝ ⌜Wsjr⌝ ḫft mnjw=s jw š-ꜥꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbụ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbụ, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbụ, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: [illegible] times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: [illegible] times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • [be]treten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Die Schreibungsübersicht bietet alle in der Datengrundlage belegten Schreibungen, die keine Zerstörungen aufweisen. Eine Standardschreibung anzubieten wäre eine unzulässige Verkürzung des Datenmaterials, da es eine solche eben nie gegeben hat. Vielmehr ist dem Philologen mit einer Übersicht der Schreibungsvielfalt geholfen. Die Schreibungen erfolgen mit der Angabe zur Häufigkeit. Falls sich die Schreibung nicht in Unicode darstellen lässt, wird stattdessen der Hieroglyphencode in Klammern angegeben.

hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfu̯.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḫ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{⸢ꜣ⸣}⟨tj⟩w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ḫ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu̯=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rdj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbu̯ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt.t=k r mt.t=k r stt.t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw hꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbu̯$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""



glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: [illegible] times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Die Übersicht, welche Hieroglyphen bei den Schreibungen dieses Eintrags verwendet werden, wird mit „glyphs“ eingeleitet und erscheint punktiert unterstrichen. Ausgewertet werden im Gegensatz zur Schreibungsübersicht auch die teilzerstörten Schreibungen.



hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

• jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfụ.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

• //[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḫ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}⟨tj⟩w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ḫ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbụ=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

• //[3.3]// rḏj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbụ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

• //[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt.t=k r mt.t=k r stt.t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

• jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw ḫꜣ.t ⸢n.tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbụ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC:STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbụ, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbụ, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Es folgt die chronologische Verteilung der Belege in fett gesetzter Schrift. Dabei werden die Belege in folgende Kategorien eingeteilt:

OK & FIP	Altes Reich und Erste Zwischenzeit
MK & SIP	Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit
NK	Neues Reich
TIP – Roman times	Dritte Zwischenzeit, Spätzeit, Ptolemäerzeit und Römerzeit
unknown	unbekannte Datierung

hbṵ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfṵ.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḫ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}(tj)w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr.t ꜥḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ḫ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbṵ=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rdj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbṵ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw ḫꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbṵ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbṵ, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbṵ, "schwer arbeiten lassen"|""



glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

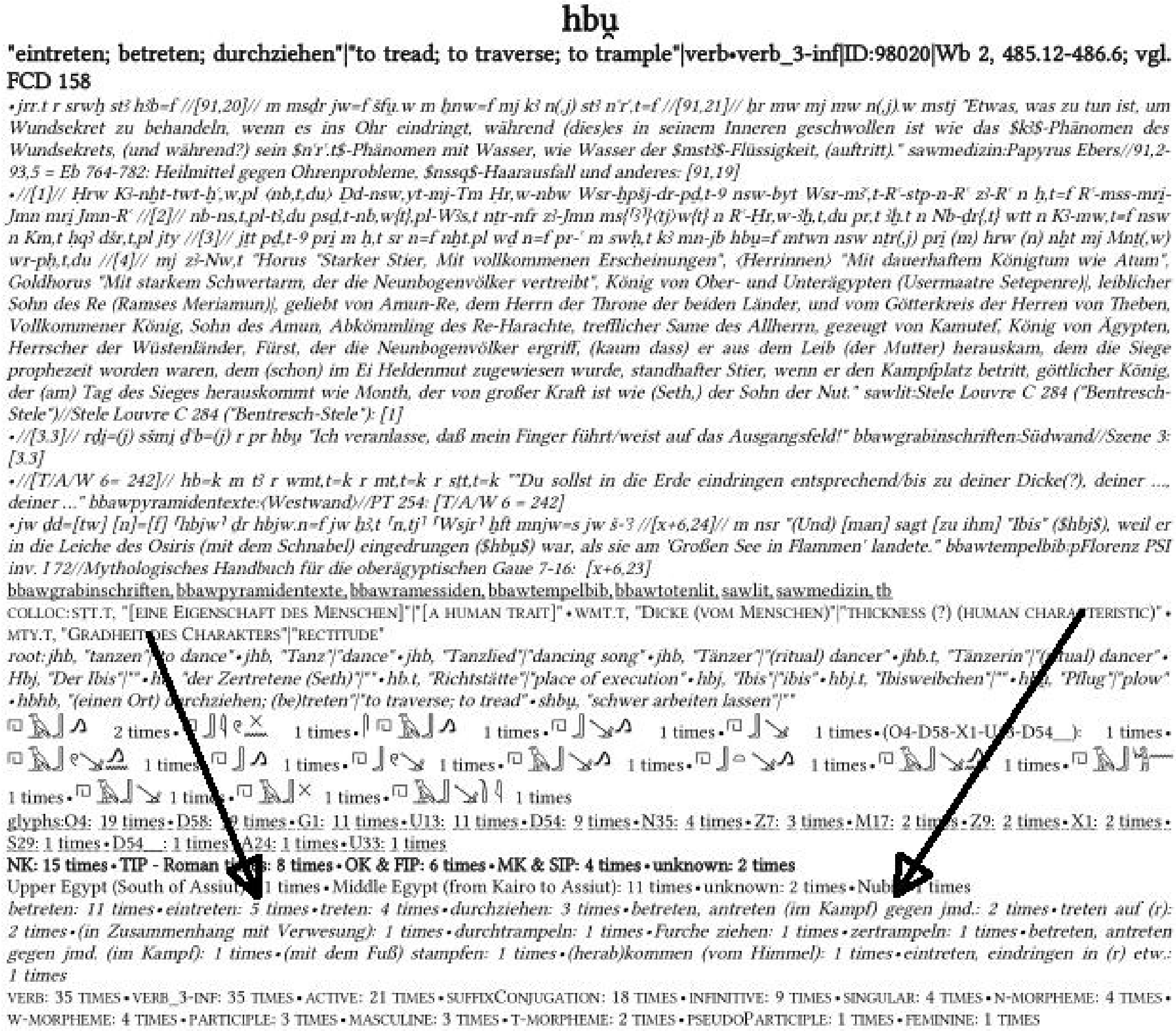
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Die geographische Verteilung der Belege ist in folgende Kategorien unterteilt:

Delta	Delta
Eastern Desert	Wüste, östlich des Niltals
Middle Egypt (from Kairo to Assiut)	Gebiet zwischen Kairo und einschließlich Assiut
North Africa	Nordafrika (außerhalb Ägyptens)
Nubia	Nubien
unknown	unbekannte Herkunft
Upper Egypt (South of Assiut)	Gebiet südlich von Assiut
Western Asia and Europe	Vorderer Orient oder Europa
Western Desert	Wüste, westlich des Niltals



hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

•jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfụ.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḥ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}⟨tj⟩w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ḥ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbụ=f mtwn nsw nṯr(.j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[3.3]// rḏj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbụ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

•//[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt.t=k r mt.t=k r stt.t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:(Westwand)//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ ḏr hbjw.n=f jw ḫꜣ.t ⸢n.tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜥꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbụ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbj, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbụ, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U33-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

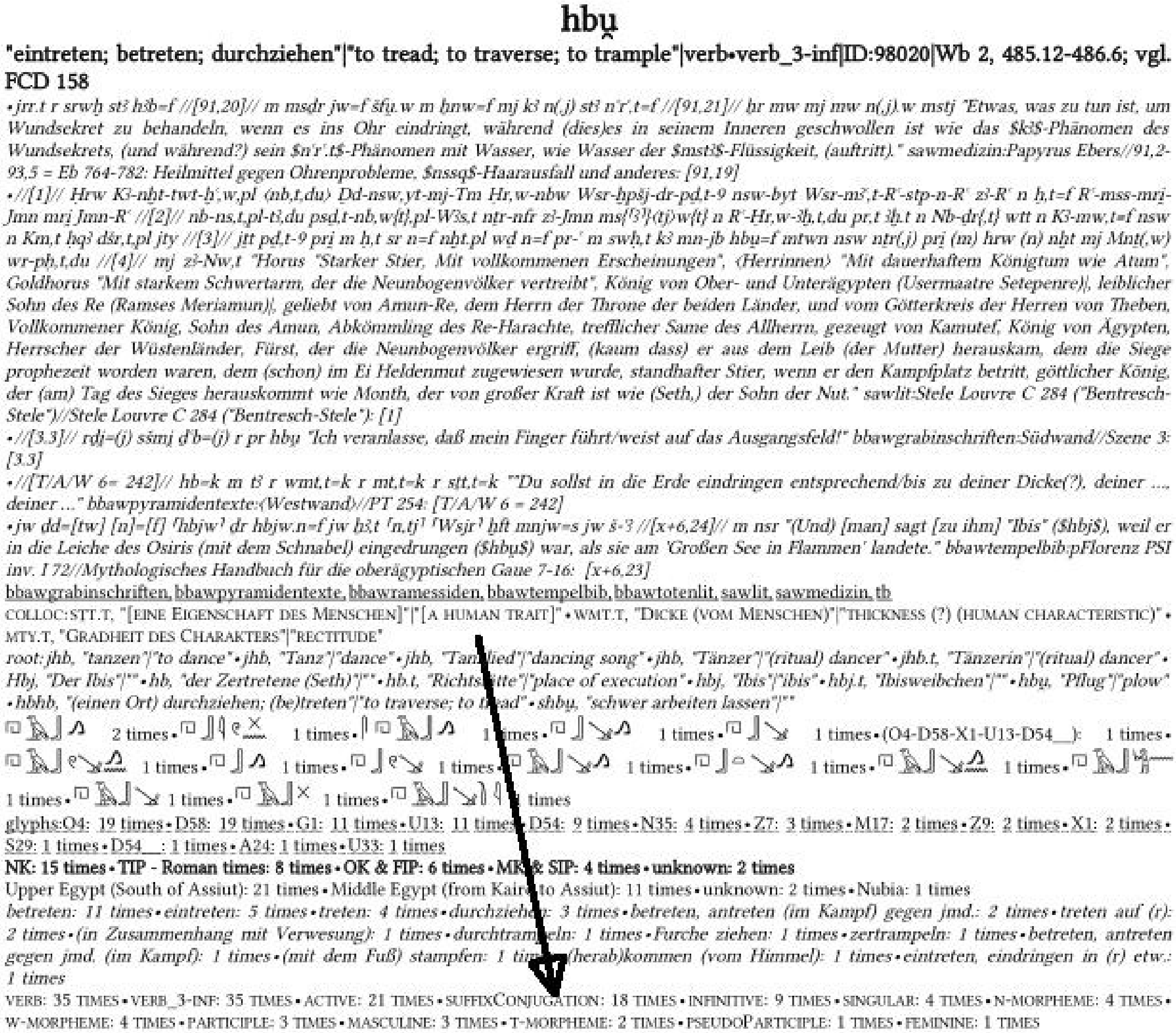
NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Der nun folgende Abschnitt erschließt die Lesarten eines Eintrags mithilfe der Übersetzungsäquivalente, die zur Übersetzung des Eintrags in den Textdaten verwendet wurden. Die gewählten Übersetzungen erscheinen mit Häufigkeitsangabe, um die Prominenz der Lesarten anzuzeigen, und sind kursiv gesetzt.



hbụ

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

• jrr.t r srwḫ stꜣ hꜥb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfụ.w m ḫnw=f mj kꜣ n(.j) stꜣ nꜥrꜥ.t=f //[91,21]// ḥr mw mj mw n(.j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

• //[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ.w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḫ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms[⸢3⸣](tj)w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ḫ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbụ=f mtwn nsw nṯr(.j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

• //[3.3]// rdj=(j) sšmj ḏꜥb=(j) r pr hbụ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

• //[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

• jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ dr hbjw.n=f jw ẖꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbụ$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbụ, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbụ, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

Der Eintrag schließt mit der Angabe, in welcher grammatikalischen Form der Eintrag verwendet wird.

Ancient Egyptian Dictionary

Band 2

n - z

DOI: 10.5281/zenodo.4073317

n

N=n

"Nen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703691|RPN I 205.23

•N=n jri̯.t.n Ḏi̯-Mw,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Nen, die Djemut, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464)//Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464): 6

tuebingerstelen

COLLOC: Ḏ-MW.T, "DJI-MUT"|"" • MꜢꜥ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • JRI̯, "MACHEN"|""

 1 times

glyphs:N35: 2 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-Ꜣbbj

"Ni-Abebi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850877|Edel, QH II.2.1, Taf. 110 f.

•//1// bš n (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w ꜤN(,j)-ꜣbb-j? //2// rn+=f +nfr Sn,w "Malz des Schreibervorstehers Ni-Abebi (?), mit seinem "schönen" Namen Senu" bbawarchive:No. 103a/15 (292)//⟨TEXT⟩: 1

•//1// sẖ,t (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w //2// ꜤN(,j)-ꜣbb-j? //3// rn+=f +nfr Sn,w "Gerste des Schreibervorstehers Ni-Abebi (?), mit seinem "schönen" Namen Senu" bbawarchive:No. 103a/7 (293)//⟨TEXT⟩: 1

bbawarchive

COLLOC: SN.W, "SENU"|"" • JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW, "VORSTEHER DER SCHREIBER"|"OVERSEER OF SCRIBES" • RN-NFR, "KOSENAME; SCHÖNER NAME"|"GOOD NAME"

OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Ni-Abebi: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-Ꜣw.t-jb-Kꜣkꜣj

"Ni-aut-ib-Kakai"|"Ni-aut-ib-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450008|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

•//[f1]// ḥw,t-nm,t //[f2.1]// N,j-ꜣw,t-jb-Kꜣkꜣj //[f2.2]// Hpj [...] "(Am) Schlachthaus: Ni-aut-ib-Kakai, Hepi ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [f1]

•//[3]// s(j)p ⸢(j)n⸣ N,j-ꜣw,t-jb-Kꜣkꜣj "Kontrolle seitens Ni-aut-ib-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//3b: [3]

bbawarchive

COLLOC: HPJ, "HEPI"|"HEPI" • ḤW.T-NM.T, "SCHLACHTHAUS"|"SLAUGHTERHOUSE" • SJP, "REVISION; KONTROLLE"|"INSPECTION; INVENTORY"

OK & FIP: 2 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-aut-ib-Kakai: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-Ꜣḫ.tj

"Ni-achti"|"Ni-akhti"|entity_name•person_name|ID:401177|Anthes, Hatnub, 18, Taf 9, 9a

•//K2// jmj-rʾ-[mšꜥ] N-ꜣḫt wjꜣ Mrw "Der Vorsteher der [Expedition] Niachti (?) und der [...] der Barke, [sie sagen]:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 01//⟨Hatnub Graffito 01⟩: K2

bbawfelsinschriften

COLLOC: MR.W, "MERU"|"MERU" • JM.J-Rʾ-MŠꜥ, "VORSTEHER DER EXPEDITION; VORSTEHER DES HEERES"|"OVERSEER OF WORK-GANGS (I.E. EXPEDITION LEADER)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

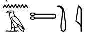
N.j-Ꜣṯ.tj

"Ni-atjeti"|"Ni-atjeti"|entity_name•person_name|ID:450584|Roth, Giza Mastabas 6, pl. 191; vgl. RPN I 4.17

•//[2]// zꜣ=[f] ḫnt,j-š-⸢pr⸣-ꜥꜣ N(,j)-ꜣṯ,tj "Sein Sohn, der Chentischi des Palastes Ni-atjeti." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//linke Personenbeischriften: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪNT.J-Š-PR-ꜥꜣ, "CHENTISCHI DES PALASTES"|"LAND TENANT OF THE PALACE" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

 1 times

glyphs:N35: 1 times • G1: 1 times • V13: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-atjeti: 1 times

N.j-ꜣṯ.tj

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-Jzzj

"Ni-Isesi"|"Ni-Isesy"|entity_name•person_name|ID:702672|RPN I 171.4

• wpw,t nsw,t //Z4// jrt.n jmj-rꜥ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-pr,wi͗ //Z6// Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ẖrj-ḥꜣb Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw ḥnꜥ //Z7// ḫtm-nṯr Jḥj Jḥw //Z8// jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ //K9// //K10// Ḫwj-n-Ḥrw //K11// Qꜣr //K12// Nfrj //K13// Ṯṯj jrj-jḫ,t-nsw,t //Z8// jmj-rꜥ-qd //K14// Mṯn-sw //K15// Ṯṯj //K16// Jnḫj //Z17// zꜣb-smsw-hꜣ,t Jmḫj //K18// //Z19// sḥḏ-zḫꜣ //K20// Zzj //K21// Ḥmj //K22// Qd,w //K23// Jḥy jrj-mḏꜣ,t //Z17// //K24// Nj-İzzi͗ //K25// Ḥzj //K26// Ptḥ-ḥtp //Z17// sḥḏ-ḥr-spꜣ,t //K27// Ḥꜣ,w "Königlicher Auftrag, den gemacht hat der Sohn des Vorstehers aller königlichen Arbeiten, des Einzigen Freundes und Königlichen Baumeisters in den zwei Häusern Meriptahanchmerire, naämlich der Vorlesepriester Meriptahanchmerire zusammen mit dem Gottessiegler Jchi und Ihu, (und) dem Unteraufseher der Handwerkerschaft Chuwienptah, Chuwienhor, Qar, Neferi und Tjetji, (und) dem Königsedlen und Vorsteher der Maurer Metjensu, Tschtschi und Inechi, (und) dem Senior-Ältesten der Halle Imechi sowie dem Aufseher der Schreiber Sesi, Hemi, Qedu und (und) dem Schreibergehilfen Niisesi, Hesi und Ptahhotep sowie dem Aufseher des Distriktes(?) Hau.Ichy." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//⟨Hammamat C-M 107⟩: Z3

bbawfelsinschriften

COLLOC: MRI-PTḤ-ꜤNḪ-MR.Y-RꜤW, "MERI-PTAH-ANCH-MERYRE"|"MERI-PTAH-ANKH-MERYRE" • MṮN-SW, "METJEN-SU"|"METJEN-SU" • ḤꜢ.W, "HAU"|"HAU"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-Jkꜣw

"Ni-Ikau"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713215|RPN II 296.3; vgl. Edel, ZÄS 85, 1960, 79-81

• //[2. Reg.v.u.:2]// ḥm-kꜣ N,j-Jkꜣw "Der Totenpriester Ni-Ikau." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Text⟩: [2. Reg.v.u.:2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-Ikau: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-jb

"Ni-ib"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702649|RPN I 170.29

N.j-jb.w-nswt

"Ni-ibu-nisut"|"Ni-ibu-nesut"|entity_name•person_name|ID:702659|RPN I 171.1

• zꜣ=f n-jbw-nswt "Sein Sohn Niibunesut." bbawgrabinschriften:Türpfosten rechts//kleine Person vor Grabherr, Beischrift: [5]

• //K1// zḫꜣ N-jb-nsw,t "Der Schreiber Niibnesut." bbawfelsinschriften:Hammamat G 08//⟨Hammamat G 008⟩: K1

• //Z1// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t zꜣ=f //Z2// smr-wꜥ,tj ẖrj-ḥꜣb jmj-rꜥ-ḥm,w-nṯr //Z3// Mry-Rꜥw-ꜥnḫ rn=f-nfr Sn==f-ꜥnḫ zꜣ=f //Z4// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj wr-mḏ-Šmꜥw //Z6// Ṯtw //Z5+6// jmj-rꜥ-nḥy Ppj-ꜥnḫ //Z7// šps-nsw,t jmj-rꜥ-jꜥꜣw //Z8// Ḫww //Z9// Rḏ-n=j //Z10// šps-nsw,t Sꜣbj zꜣ=f //Z11// jmj-rꜥ-jꜥꜣw Twꜣw "Der Sohn des Einzigen Freundes Niibunesut, Sohn des Einzigen Freundes, Vorlesepriesters und Vorstehers der Priester Merireanch, mit schönem Namen Senefanch, der Einzige Freund Niibnesut (und) der Einzige Freund, Großer der Zehn von Oberägypten Tschetu (und) der Vorsteher der Nehy Pepianch (und) der Vornehme des Königs, Vorsteher der Dolmetscher Chuu und Redschieni (und) der Sohn des Vornehmen des Königs Sabi, der Vorsteher der Dolmetscher Tuau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 27//⟨Hammamat G 027⟩: Z1

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: SN=F-ꜤNḪ.W, "SENEF-ANCHU"|"SENI-ANKHU" • RḎJNJ, "REDJINI (?)"|"REDJIENI (?)" • TWꜢW, "TUAU"|"TUAU"

OK & FIP: 4 times

Eastern Desert: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-jmꜣ.t-Kꜣkꜣj

"Ni-imat-Kakai"|"Ni-imat-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450283|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

• //[2]// N,j-[jm]ꜣ,t-⸢Kꜣkꜣj⸣ 4 [...] "Ni-imat-Kakai 4 (Einheiten) ..." bbawarchive:pCairo 602 frame II (64 B)//pCairo 602 frame II (64 B): [2]

bbawarchive

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-imat-Kakai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ꜥnḫ

"Der zum Leben gehört"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852762|LGG III, 477

• j:wḏ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw n N(,j)-ꜥnḫ zꜣ Spd,t mdwj=f //[N/C ant/E 16= 1277]// ḥr-tp Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw smn=f ns,t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr p,t "Überweise Pepi Neferkare dem 'Der Leben hat', dem Sohn der Sothis, damit er zugunsten von Pepi Neferkare spreche und den Thron des Pepi Neferkare am Himmel etabliere." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 573: [N/C ant/E 15 = 1276]
• j:wḏ Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw n N,j-ꜥnḫ zꜣ Spd,t //[M/C med/E 107= 662]// [mdwj]=[f] [ḥr]-tp=f smnn=f ns,t=f jr.t p,t "Überweise Nemti-em-za-ef Merenre dem 'Der Leben hat', dem Sohn der Sothis, [damit er] für ihn [spreche] und seinen Thron am Himmel etabliere." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 573: [M/C med/E 106 = 661]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SMNN, "AUFSTELLEN; FESTMACHEN"|"" • SPD.T, "SOTHIS (STERN DES SIRIUS ALS GÖTTIN)"|"" • ḤR-TP, "AUF; ZUGUNSTEN VON"|"UPON; ON BEHALF OF"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Der zum Leben gehört: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Jnp.w

"Ni-anch-Inpu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851030|Brovarski, Giza Mastabas 7, 86 (11)
• //[2]// [sḥḏ]-ḥm(,w)-kꜣ N,j-ꜥnḫ-Jnp,w "Der [Aufseher] der Ka-Priester Nianch-Jnpu." bbawgrabinschriften:Südwand//3. Register v.u.: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-anch-Inpu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Wr

"Ni-anch-Wer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:855245|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, 33, Taf. XXV bis
• //[5.1]// ḥm-kꜣ //[5.2]// N,j-ꜥnḫ-wr "Der Totenpriester Ni-anch-wer." bbawgrabinschriften:Nordlaibung//5. Register v.o.: [5.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-anch-Wer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ꜥnḫ-wtṯw

"Ni-anch-utetju"|"Ni-ankh-wetetju"|entity_name•person_name|ID:450437|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 175
• ḥm-kꜣ ḫꜥq N(,j)-[ꜥnḫ]-wtṯ(w) "Der Totenpriester und Barbier Ni-anch-utetju." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 3.1-3.4: [Boot2]
• //[Reg.3:2]// ḥm-kꜣ N(,j)-ꜥnḫ⸣-wtṯw "DerTotenpriester Ni-anch-utetju." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 26: [Reg.3:2]
• //[A/B.4:3.2]// ⸢n-ꜥnḫ-w⸣tṯ "Ni-anch-utetju." bbawgrabinschriften:Westwand//Schifferstechen: [A/B.4:3.2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪꜤQ, "BARBIER"|"BARBER" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ni-anch-utetju: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Bꜣs.tt

"Ni-anch-Bastet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702676|RPN I 171.8
• //[1]// N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:3. Register v.u.//Personenbeischrift: [1]
• //[rechts:2]// zḫꜣ,w-ꜣpd N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Schreiber des Geflügels Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//1. Register v.u.: [rechts:2]
• //[4]// ⸢nḫt⸣-ḫrw N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Ausrufer (Ackerbeamter) Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Beischriften (3. Szene v.r.): [4]
• //[rechts:2]// zḫꜣ,w-ꜣpd N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Schreiber des Geflügels Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//2. Register v.u.: [rechts:2]
• //[3. Person v.l.]// nḫt-ḫrw N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Ausrufer (Ackerbeamter) Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:linke Szene//Personenbeischriften: [3. Person v.l.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḪꜢ.W-ꜢPD, "SCHREIBER DES GEFLÜGELS"|"SCRIBE OF THE AVIARY" • NḪT-ḪRW, "AUSRUFER (ACKERBEAMTER)"|"" • SMS.W-PR, "ÄLTESTER DES HAUSES"|"ELDER OF THE DOMAIN"
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Ni-anch-Bastet: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

N.j-ꜥnḫ-bꜣ

N.j-ʿnḫ-bꜣ

"Ni-anch-ba"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702675|RPN I 171.7

•[...] N,j-ʿnḫ-[Bꜣ] "" bbawgrabinschriften:Register-Beischriften//3. Register: [1]

•//[1]// sḥpi̯.t ḥꜣ,t nb.pl (n) smr-wʿ,tj ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr(,j)-sštꜣ [N,j-ʿnḫ]-⸢Bꜣ⸣ "Das Bringen des Besten der Halskragen (für) den Einzigen Freund (des Königs), Vorlesepriester und Hüter des Geheimnisses [Ni-anch]-Ba." bbawgrabinschriften:Register-Beischriften//3. Register: [1]

•//[1]// [...] [qrs] m ḫr-nṯr [...] N,j-ʿnḫ-Bꜣ "... ein Begräbnis in der Nekropole ... Ni-anch-Ba." bbawgrabinschriften:Ostwand//Schriftband: [1]

•//[1]// [...] Wsjr smr-wʿ,tj [N,j]-ʿnḫ-Bꜣ "Der ... [ˀVersorgte bei?] Osiris und einziger Freund (des Königs) Ni-anch-Ba." bbawgrabinschriften:Westwand//Schriftband: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NB, "HALSKRAGEN"|"BROAD COLLAR" • QRS, "BEGRÄBNIS"|"BURIAL" • SMR-Wʿ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Ni-anch-Ba: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-ʿnḫ-Ppy

"Ni-anch-Pepi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702677|RPN I 171.9

•//[1.1]// ḥtp-di̯ nswt ḥtp-di̯ Jnp,w tp,j-ḏw=f jm,j-wt //[2.1]// ḥtp-di̯ nswt ḥtp-di̯ Wsjr ḫnt,j-Spꜣ //[3.1]// ḥtp-di̯ nswt ḥtp-di̯ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-Tꜣ,wj //[4.1]// ḥtp-di̯ nswt ḥtp-di̯ Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr //[5]// n smr-wʿ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t N,j-ʿnḫ-Pjpj //[6.1]// smr-wʿ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t šps,w-nswt smr-pr ⟨⟨N,j-ʿnḫ-Pjpj⟩⟩ "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der auf seinem Berge ist, der Imiut, gibt, ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt, ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, Herr der Beiden Länder, gibt, ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Tawer ist, gibt dem einzigen Freund und Vorlesepriester Ni-anch-Pepi, dem einzigen Freund und Vorlesepriester, dem Vornehmen des Königs und Höfling des (königl.) Hauses ⟨⟨Ni-anch-Pepi⟩⟩." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [1.1]

•//[vor Gesicht des Grabherrn]// N,j-ʿnḫ-Ppy "Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Personenbeischriften: [vor Gesicht des Grabherrn]

•//[Personenbeischrift]// [N,j]-ʿnḫ-Ppy "Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:oberer Architrav//Titel+Name: [Personenbeischrift]

•//[vor Grabherrn]// smr-wʿ,tj N,j-ʿnḫ-Ppy "Der einzige Freund (des Königs) Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Personenbeischriften: [vor Grabherrn]

•//[3]// wʿb-200-pr-ꜥꜣ šps,w-nswt N,j-ʿnḫ-Ppy "Der Wab-Priester der 200 des Palastes und Vornehmer des Königs Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personen-Beischriften: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-DI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE"

𓊪𓊪𓇋𓇋𓈖𓋹 1 times

glyphs:Q3: 2 times • M17: 2 times • N35: 1 times • S34: 1 times

OK & FIP: 26 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times

Ni-anch-Pepi: 26 times

ENTITY_NAME: 26 TIMES • PERSON_NAME: 26 TIMES

N.j-ʿnḫ-Ptḥ

"Ni-anch-Ptah"|"Ni-ankh-Ptah"|entity_name•person_name|ID:702661|RPN I 171.11

•//[2. Person v.l.]// ḥnk(.w)=f mr(.y)=f jmꜣḫ,w=f (j)m(,j)-rꜣ-qs,tj N,j-ʿnḫ-Ptḥ "Sein Beschenkter, sein Geliebter, sein Versorgter, der Vorsteher der Bildhauer Ni-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//7. Register v.o.: [2. Person v.l.]

•//K1// ḥr-spꜣ,t jmj-rꜣ-ḥmw,tw N-ʿnḫ-ptḥ "Der Oberste des Gaus (?), Vorsteher der Handwerker Nianchptah." bbawfelsinschriften:Hammamat G 44 A//⟨Hammamat G 44 A⟩: K1

•//[1]// N,j-ʿnḫ-Ptḥ "Ni-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:Opferträger//Personenbeischrift (2. Reg.v.u.): [1]

•//[6]// [N,j]-ʿnḫ-Ptḥ "Ni-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:Südseite//Personenbeischriften: [6]

•//[5. Person v.r.]// N,j-ʿnḫ-Ptḥ "Ni-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:Opferträger//Personenbeischriften (4. Reg. v.u.): [5. Person v.r.]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-ZWN.W, "OBERARZT"|"MASTER PHYSICIAN" • ḤR.J-TM, "OBERSTER DES TEM-GEBIETES (?)"|"SUPERVISOR OF THE TEM(-REGION?)" • JM.J-Rꜣ-QS.TJ, "VORSTEHER DER BILDHAUER"|"OVERSEER OF SCULPTORS"

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Eastern Desert: 1 times

Ni-anch-Ptah: 7 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

N.j-ʿnḫ-Mnw

"Ni-anch-Min"|"Ni-ankh-Min"|entity_name•person_name|ID:400301|RPN I 171.12

•zꜣ=f smsw ḥm-nṯr-mnw n-ʿnḫ-mnw "Sein ältester Sohn, der Priester des Min Ni-anch-Min." bbawgrabinschriften:Szene A: Fischespeeren//Beischrift kl. männl. Figur im Boot: [1]

•//K2// zꜣb-ʿḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj zḫꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ˀNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ʿnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rꜣ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ Ttj-ʿnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ jmj-rꜣ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ //K18// Ttj-ʿnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ʿnḫ=j //K24// Nfr-ḥr=j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der

N.j-ꜥnḫ-Mnw

Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2
•//[5. Person]// N.j-ꜥnḫ-Mnw "Ni-anch-Min" bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [5. Person]
•//K1// zꜣb-zẖꜣ N-ꜥnḫ-Mnw tḫf "Der Seniorschreiber Nianchmin ...(?)" bbawfelsinschriften:Hammamat G 13//⟨Hammamat G 013⟩: K1
•//K1// zẖꜣw N-ꜥnḫ-Mnw "Der Schreiber Nianchmenu." bbawfelsinschriften:Wadi Gudami, ⟨Graffito⟩ Nr. 26//⟨Wadi Gudami, Graffito Nr. 26⟩: K1
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • NMT.J-JW, "NEMTI-IU"|"NEMTI-IU" • SḤD-WJꜣ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT"
1 times • 1 times
glyphs:R22: 2 times • N35: 2 times • S34: 2 times • Aa1: 1 times
OK & FIP: 12 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Eastern Desert: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
PN/m: 6 times • Ni-anch-Min: 4 times • (?)PN/m: 1 times • -: 1 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Mr.y-Rꜥw

"Ni-anch-Meryre"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702662|RPN I 171.13
•//[1]// N.j-ꜥnḫ-Mr.y-Rꜥw "Ni-anch-Meryre." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]
•//[1]// ḥtp-ḏj nswt ⟨⟨ḥtp-ḏj⟩⟩ Jnp.w tp.j-ḏw=f jm.j-wt n ḥr(.j)-ḥ(ꜣ)b.t N.j-ꜥnḫ-Mr.y-Rꜥw "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer⟩⟩, das Anubis, der auf seinem Berge ist, der Imiut, ⟨⟨gibt⟩⟩ dem Vorlesepriester Ni-anch-Meryre." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
•//[1]// N.j-ꜥnḫ-Mr.y-Rꜥw "Ni-anch-Meryre." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
•//[1]// pr-ḫrw n=f m ḥ(ꜣ)b //[2]// n ẖr(.j)-ḥ(ꜣ)b(.t) šps.w-nswt N.j-ꜥnḫ-Mr.y-Rꜥw "Ein Totenopfer für ihn zum Fest, für den Vorlesepriester und Vornehmen des Königs Ni-anch-Meryre." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ẖR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • JM.J-WT, "IMIUT (ANUBIS)"|"IMIUT (ANUBIS)"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Ni-anch-Meryre: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Nm.tj

"Ni-anch-Nemti"|"Ni-anch-Nemti"|entity_name•person_name|ID:702673|RPN I 171.5
•//[1]// (j)m(.j)-rʾ-mšꜥ N.j-ꜥnḫ-nm.tj "Der Vorsteher der Expedition Ni-anch-nemti." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-anch-nemti//Mittelnische: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-MŠꜥ, "VORSTEHER DER EXPEDITION; VORSTEHER DES HEERES"|"OVERSEER OF WORK-GANGS (I.E. EXPEDITION LEADER)"
1 times
glyphs:G7B: 1 times • N35: 1 times • S34: 1 times • Aa1: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-anch-nemti: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ꜥnḫ-nṯr

"Ni-anch-netjer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852892|Hassan, Giza VI.3, 163
•pr-ḫrw n=f (m) Wpj-rnp.t Ḏḥw.t(y)t Tp.j-rnp.t Wꜣg N.j-ꜥnḫ-nṯr "Ein Totenopfer für ihn (am) Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest) und Wag-Fest (Totenfest) dem Ni-anch-netjer." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
•//[1]// mw.t=f (j)r(.jt-j)ḫ(.t)-nswt N.j-ꜥnḫ-nṯr "Seine Mutter, die Verwalterin des Königsvermögens, Ni-anch-netjer." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: TP-RNP.T, "JAHRESANFANG (EIN FEST)"|"BEGINNING-OF-THE-YEAR (FESTIVAL)" • WP-RNP.T, "NEUJAHRSTAG (FEST); NEUJAHRSTAG (MONATSNAME)"|"NEW-YEAR'S-DAY (FESTIVAL)" • WꜣG, "WAG-FEST (TOTENFEST)"|"WAG-FESTIVAL (FUNERAY FESTIVAL)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Ni-anch-netjer: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Rꜥw

"Ni-anch-Re"|"Ni-ankh-Re"|entity_name•person_name|ID:450090|RPN I 171.16
•//[1]// zwn.w-pr-ꜥꜣ smr-pr jrr-ḥzz.t-nṯr=f-rꜥw-nb ḥm-nṯr-Jnp.w-ḫnt.j-Spꜣ N.j-ꜥnḫ-Rꜥw "Der Arzt am Palast, Freund des Hauses, der tut, was sein Gott täglich lobt, Priester des Anubis, der an der Spitze von Sepa ist, Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]
•//S2,Z1// N.j-ꜥnḫ-[R]ꜥw //S2,Z2// 13 //S2,Z6// 10 //S2,Z8// 2 //S2,Z9// 1 "Ni-anch-Re: 13 (Einheiten zu) 10 (Einheiten und) 2 (Einheiten) und 1 (Einheit)." bbawarchive:pCairo 58063 frame 4 (60 D)//pCairo 58063 frame 4 (60 D): S2,Z1
•//[1]// N.j-ꜥnḫ-Rꜥw "Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//Türrolle: [1]

N.j-ꜥnḫ-Rꜥw

•//[2]// N,j-[ꜥnḫ-]Rꜥw "Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Seitenpfosten: [2]
•//[1]// N,j-ꜥnḫ-Rꜥw "Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:zentrale Scheintür//4. Register v.o.: [1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.J-NBW-PR-ꜥꜣ, "HÜTER DES GOLDES AM PALAST"|"KEEPER OF THE GOLD OF THE PALACE" • ZWN.W-PR-ꜥꜣ, "ARZT AM PALAST"|"PHYSICIAN OF THE PALACE" • JRR-ḤZZ.T-NṮR=F-RꜥW-NB, "DER TUT, WAS SEIN GOTT TÄGLICH LOBT"|"WHO DOES WHAT HIS GOD FAVOURS EVERY DAY"
9 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 11 times • D36: 11 times • N35: 11 times • S34: 11 times • Aa1: 1 times • N5: 1 times
OK & FIP: 31 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times
Ni-anch-Re: 31 times
ENTITY_NAME: 31 TIMES • PERSON_NAME: 31 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Ḫwi̯=f-wj

"Ni-anch-Chufu"|"Ni-ankh-Khufu"|entity_name•person_name|ID:710129|RPN I 422.16
•//[3.1]// sn=f //[3.2]// šps-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr N(,j)-ꜥnḫ-Ḫwi̯=f-w(j) "Sein Bruder, der Vornehme des Königs (und) Hausvorsteher, Ni-anch-chufu." bbawgrabinschriften:Portikus//Personenbeischriften ⟨unteres Register⟩: [3.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • JM.J-Rꜣ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"OVERSEER OF THE HOUSE; STEWARD" • SN, "BRUDER"|"BROTHER"
1 times
glyphs:Aa1: 2 times • G43: 2 times • N35: 2 times • I9: 1 times • S34: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-anch-chufu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Ḫnt.j-ẖ.tj

"Ni-anch-Chentechtai"|"Ni-ankh-Khentekhtai"|entity_name•person_name|ID:400290|RPN I 171.20
•//Z6// wpw,t nsw,t hꜣbt //Z7// ḥnꜥ jmj-jrtj-ꜥpr-wjꜣ //Z8// Nj-ꜥnḫ-ḫnt-ẖ,t //K9// r ḫt mfkꜣ,t "Königliche Mission, die ausgeschickt wurde mit dem Kapitän der Schiffsmannschaften Nianch-chenti-cheti zu den Terassen des Türkis." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 13//⟨Sinai Nr. 13⟩: Z6
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḪT.W, "TERRASSE; PODIUM (MIT TREPPE)"|"DAIS; PLATFORM; TERRACE" • JM.J-JR.TJ-ꜥPR.W-WJꜣ, "KAPITÄN DER SCHIFFSMANNSCHAFTEN"|"CAPTAIN OF A SHIP'S CREW" • MFKꜣ.T, "TÜRKIS"|"TURQUOISE"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Ḫnm.w

"Ni-anch-Chnum"|"Ni-ankh-Khnum"|entity_name•person_name|ID:450124|RPN I 171.21
•//[1]// sḥḏ-⸢jr(,w)⸣-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ //[2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt mḥnk-nswt //[3]// ⸢nb-jmꜣḫ⸣-ḫr-⸢nṯr⸣-ꜥꜣ //[4]// N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes, Verwalter des Königsvermögens und Vertrauter des Königs, der Herr der Ehrwürdigkeit vor dem großen Gott, Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [1]
•//[4.1]// ⸢jm,j-rꜣ-zẖꜣ,ww-ꜥpr,w⸣ N,j-ꜥnḫ-Ḫnm,w //[4.2]// 3 //[4.3]// [...] //[4.4]// ⸢1⸣ //[4.5]// ⸢1⸣ //[4.6-9]// [...] //[4.10ff.]// [...] "Der Vorsteher der Mannschaftsschreiber Ni-anch-Chnum: (Soll?) - 3 (Ist?) - ... - 1 - 1 ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (16 B1+B2)//[B2]: [4.1]
•//[linke Titelspalte]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr(-ꜥꜣ) N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Nordseite (Architrav)//Szene 21: [linke Titelspalte]
•//[2]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-⸢pr-ꜥꜣ⸣ N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür des Nianch-Chnum (Szene 34.1): [2]
•//[Sz.42.1.8]// (j)m(,j)-rꜣ-jr(,w)-ꜥn,t-pr-ꜥꜣ mḥnk-nswt N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Vorsteher der Nagelpfleger des Palastes und Vertrauter des Königs Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Westwand//linke Scheintür: [Sz.42.1.8]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-JR.W-ꜥN.T-PR-ꜥꜣ, "AUFSEHER DER NAGELPFLEGER DES PALASTES"|"INSPECTOR OF MANICURISTS OF THE PALACE" • MḤNK-NSWT, "VERTRAUTER DES KÖNIGS"|"INTIMATE OF THE KING" • JM.J-Rꜣ-JR.W-ꜥN.T-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER NAGELPFLEGER DES PALASTES"|"OVERSEER OF MANICURISTS OF THE PALACE"
1 times • 1 times
glyphs:N35: 3 times • W9: 2 times • S34: 2 times • Aa1: 1 times
OK & FIP: 74 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 74 times
Ni-anch-Chnum: 74 times
ENTITY_NAME: 74 TIMES • PERSON_NAME: 74 TIMES

N.j-ꜥnḫ-Sbk

"Ni-anch-Sobek"|"Ni-ankh-Sobek"|entity_name•person_name|ID:700231|Edel, QH II.1.2, 36
• šps,t-nswt N(,j)-ꜥnḫ-Sbk "die Königsedle Ni-anch-Sobek" bbawarchive:No. 88/176 (236)//⟨TEXT⟩: [4]
•//1// dḏw sḫ,t //2// ḫkr,t-nswt N(,j)-ꜥnḫ-Sbk "Gerstenmehl der "Königsschmückerin" Ni-anch-Sobek" bbawarchive:No. 88/564 (107)//⟨TEXT⟩: 1

• *ḏw sḫ,t n Qd-y zꜣ,t N(,j)-ʿnḫ-Sbk "Gerstengrieß (?) der Ni-anch-Sobek, Tochter der Qed-i" bbawarchive:No. 92/158 (158)//⟨TEXT⟩: Zl. x+4*
• *nbs n Qd-y zꜣ,t N(,j)-ʿnḫ-Sbk "Erdmandeln der Ni-anch-Sobek, Tochter der Qed-i" bbawarchive:No. 92/157 (157)//⟨TEXT⟩: 2*
• *nḏ n N(,j)-ʿnḫ-Sbk zꜣ Ḫnm,w-ḫwj=f "Mehl des Chenemu-chui-ef, des Sohnes der Ni-anch-Sobek" bbawarchive:No. 92/159 (164)//⟨TEXT⟩: Sp. x+4, Zl. x+7*
bbawarchive
COLLOC: QD.Y, "QEDY"|"" • ḪNM.W-ḪWJ=F, "CHNUM-CHUIEF"|"KHNUM-KHUIEF" • NḎ, "MEHL"|"FLOUR"
OK & FIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Nianchsobek: 3 times • Ni-anch-Sobek: 2 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

N.j-ʿnḫ-Sbk-j

"Ni-anch-Sobek-i"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850867|Edel, QH II.2.1, Taf 161
• *šps,t-nswt N(,j)-ʿnḫ-Sbk-j "die Königsedle Ni-anch-Sobek-i" bbawarchive:No. 88/175 (235)//⟨TEXT⟩: passim*
• *dḏw sš,t Qd-j zꜣ,t N(,j)-ʿnḫ-Sbk-j "Gerstenmehl der Ni-anch-Sobek-i, Tochter der Qed-i" bbawarchive:No. 90/242 (654)//⟨TEXT⟩: [Tabelle mit folgenden Zahlenwerten]*
bbawarchive
COLLOC: QD.J, "QEDI"|"" • ŠPS.T-NSWT, "DIE VORNEHME DES KÖNIGS"|"NOBLEWOMAN OF THE KING" • DWḎW, "MEHL"|"FLOUR (GEN.)"
OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Ni-anch-Sobek-i: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-ʿnḫ-Sḫm.t

"Ni-anch-Sachmet"|"Ni-ankh-Sakhmet"|entity_name•person_name|ID:702701|RPN I 172.3, 4
• *//K1// sḥḏ-zḫꜣ N-ʿnḫ-Sḫm,t "Der Aufseher der Schreiber Nianchsachmet." bbawfelsinschriften:Hammamat G 16//⟨Hammamat G 016⟩: K1*
bbawfelsinschriften
COLLOC: SḤḎ-ZḪꜢ.WW, "AUFSEHER DER SCHREIBER"|"INSPECTOR OF SCRIBES"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ʿnḫ-Kꜣkꜣj

"Ni-anch-Kakai"|"Ni-ankh-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450194|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652
• *//[2c:3-5]// rn jnn //[2c:Tag2-13]// ḫntj-š N,j-ʿnḫ-Kꜣkꜣj N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj Ḥꜣtw zꜣ "(Kopfzeile:) Name des Opferträgers: (Tag2-13) Chentischi (Pächter ?) Ni-anch-Kakai, Ni-tawi-Kakai, Hatu's Sohn." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//2: [2c:3-5]*
bbawarchive
COLLOC: ḤꜢTW, "HATU"|"HATU" • JNN, "TRÄGER (VON OPFERGABEN)"|"BEARER (OF OFFERINGS)" • N.J-TꜢ.WJ-KꜢKꜢJ, "NI-TAWI-KAKAI"|"NI-TAWI-KAKAI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-anch-Kakai: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ʿnḫ-Ḏḥw.tj

"Ni-anch-Djehuti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852298|Hassan, Giza, III, fig. 39
• *//[3]// ḥm-kꜣ N,j-ʿnḫ-Ḏḥw,tj "Der Totenpriester Ni-anch-Djehuti." bbawgrabinschriften:Eingangstür//Türtafel: [3]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-anch-Djehuti: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ʿr.tj-ʿnḫ-m-sn.nw=f

"Der zu den Kinnbacken Gehörige, der von seinen Gefährten lebt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851735|Munro, Tb-Handschriften, Taf. 61

N.j-wj-jb

"Ni-wi-ib"|"Ni-wi-ib"|entity_name•person_name|ID:401181|Anthes, Hatnub, 19, Taf. 9, 9a
• *//K2// zꜣb-ʿḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj zḫꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ꜤNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ʿnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rʾ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rʾ-sr⟩ Ttj-ʿnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ jmj-rʾ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ //K18// Ttj-ʿnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj*

//K23// ꜥnḫ≡j //K24// Nfr-ḥr≡j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • SḤD-WJꜣ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • Ḥꜣ.TJ-Wꜣḏ.W, "HATI-WADJU"|"HATI-WADJU"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-wj-rḏ

"Ni-wi-redji"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713143|RPN II 294.10
• //[2.2]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Nj-wj-rḏi̯ "Der Aufseher der Totenpriester Niui-Redji." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [2.2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤD-ḤM.W-Kꜣ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Niui-Redji: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-wj-Ḫnm.w

"Ni-wi-Chenemu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853668|Junker, Giza VII, Abb. 53
• //[1]// zꜣ=f sms,w [...] //[2]// N,j-wj-Ḫnm,w "Sein ältester Sohn Ni-ui-Chnum." bbawgrabinschriften:West-Gewände//Personenbeischrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:W9: 1 times • N35: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-wi-Chenemu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-wsr-Rꜥw

"Niuserre [Thronname Niuserres]"|"Neuserre"|entity_name•kings_name|ID:400282|Beckerath, Königsnamen, V 6
• //[1]// jni̯=sn wḏb-rd ḥtp-nṯr ⸢ḥnk⸣ [...] //[2]// mw,t-nswt [...] //[3]// [⸮N,j-Wsr?]-Rꜥw [...] "Sie bringen das Umlaufopfer, (des?) Gottesopfer(s) und die Opfergabe ... [die selige] Mutter des Königs [von Unter- und Oberägypten für den Vorsteher des/am... des seligen Königs Niuser]re [Ni-maat-Re]." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Inschrift unteres Register: [1]
• //Z1// ḥrw S,t-jb-tꜣ,wi̓ //Z2// N-wsr-Rꜥw "Horus Setibtawi Niuserre." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 11//⟨Sinai Nr. 11⟩: Z1
• //Z1// nṯr-nfr nb-tꜣ,du nṯr-nfr nb-tꜣ,du //Z2// nṯr-ꜥꜣ nb-tꜣ,du nsw,t-b,jt S,t-jb-nb,ti̓ ḥrw-nbw-nṯrj //K3// N-wsr-Rꜥw //K4// ḏ ꜥnḫ N-wsr-Rꜥw zꜣ-Rꜥw //K5// mr⸢y⸣ wꜣḏ,t //K6// ḥrw s,t-jb-tꜣ,du N-wsr-Rꜥw ḏ ꜥnḫ ḏ,t //K7// nṯr-ꜥꜣ nb-tꜣ,du "Vollkommener Gott, Herr der Beiden Länder, vollkommener Gott, Herr der Beiden Länder, der große Gott, Herr der Beiden Länder, König v. O.Äg. u. U.Äg. Setibnebti, Goldhorus Netjeri Niuserre, dem Leben gegeben ist ..., Niuserre, Sohn des Re, geliebt von Wadjet, Horus Setibtawi (ist) Niuserre, dem Leben gegeben ist ewiglich, der große Gott." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 10//⟨Sinai Nr. 10⟩: Z1
• //K11// nsw,t-bj,t N-wsr-Rꜥw ḏ ꜥnḫ ⸢snb⸣ ꜣw,t-jb nb ⸢ḏ,t⸣ "König v. O.Äg. u. U.Äg. Niuserre, dem Leben, Gesundheit und alle Herzensfreude gegeben ist ewiglich." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 10//⟨Sinai Nr. 10⟩: K11
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: S.T-JB-NB.TJ, "[NEBTINAME NIUSERRES]"|"[NEBTY-NAME OF NEUSERRE]" • ḤR.W-NBW-NṮR.J, "[GOLDNAME NIUSERRES]"|"[GOLD HORUS-NAME OF NEUSERRE]" • S.T-JB-Tꜣ.WJ, "[HORUSNAME NIUSERRES]; [NEBTINAME OSORKONS III.]"|"[HORUS-NAME OF NEUSERRE]; [NEBTY-NAME OF OSORKON III]"
OK & FIP: 6 times
Eastern Desert: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
KN/Niuserre: 5 times • Niuserre [Thronname Niuserres]: 1 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • KINGS_NAME: 6 TIMES

N.j-wsr-Rꜥw

"Niuserre"|"Niuserre"|entity_name•person_name|ID:852510|Hassan, Giza IV, 144, fig. 85
• //[1]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,(j)-tp-n-jtj //[2]// ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj rʾ-P(j)-nb N(,j)-wsr-Rꜥw "Der leibliche Königssohn, oberster Vorlesepriester seines Vaters, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund und Sprecher aller Bewohner von Buto Niuserre." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]
• //[1.1]// [...] [zꜣ-nswt-]n-ẖ,t≡f //[1.2]// [...] N,j-wsr-[R]ꜥw "Der ... leiblicher Königssohn ... Niuserre." bbawgrabinschriften:Fragment (3)//⟨Fragment (3)⟩: [1.1]
bbawgrabinschriften

colloc: zꜣ-nswt-n-ẖ.t=f, "leiblicher Königssohn"|"king's son of his body" • ḥr.j-ḥbb.t-ḥr.j-tp-n-jtj=f, "oberster Vorlesepriester seines Vaters"|"chief lector priest of his father" • rʾ-Pj-nb, "Sprecher aller Bewohner von Buto"|"mouth of every Butite"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Niuserre: 2 times
entity_name: 2 times • person_name: 2 times

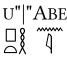
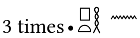
N.j-wsr-Rʿw-ʿnḫ.w

"Niuserre-anchu"|"Neuserre-ankhu"|entity_name•person_name|ID:702690|RPN I 172.12
• *//[5]// zꜣ-nswt n ẖ,t=f //[6]// Nj-wsr-Rʿw-ʿnḫ,w "Der leibliche Königssohn Niuserre-anchu." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Texte⟩: [5]*
bbawgrabinschriften
colloc: zꜣ-nswt, "Königssohn"|"king's son" • ẖ.t, "Leib; Bauch; Art; Weise"|"body; belly; womb" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Niuserre-anchu: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

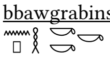
N.j-Ppy

"Ni-Pepi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702691|RPN I 172.13
• *//[1]// (j)m(,j)-rʾ-zš N,j-ʕ[Ppy]? "Der Vorsteher des Teiches Ni-[Pepi]." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Mann mit Geflügel: [1]*
bbawgrabinschriften
colloc: jm.j-rʾ-zš, "Vorsteher des Teiches"|"overseer of the pond"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-Pepi: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

N.j-Ptḥ

"Ni-Ptah"|"Ni-Ptah"|entity_name•person_name|ID:400324|RPN I 172.14
• *//[3]// pr-ḫrw n=f (m) Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(yt) ḥꜣb nb rʿw-nb N,j-Ptḥ "Ein Totenopfer für ihn (am) Neujahrstag, Thot-Fest und jedem Fest, täglich, (dem) Ni-Ptah." bbawgrabinschriften:Architrav des Ni-Ptah//Opferformel: [3]*
• *wpw,t jrt.n jmj-rʾ-⸢mšʿ⸣ ꜣbdw zꜣ //K12// jmj-rʾ-mšʿ Mry-Rʿw-ʿnḫ //K13// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ //K14// jmj-rʾ-šj //K15// Sbk-ḥtp //K16// Jḥy //K17// zꜣb ʕŠꜣf? //K18// jmj-jr,tj jmj-rʾ-⸢jʿꜣw⸣ N-kꜣ-ʿnḫ N-kꜣ-ʿnḫ Snḏm //K19// jmj-jr,tj-wjꜣ jmj-rʾ-sr Ḥm≡j //K20// sḥḏ-wjꜣ ꜣbdw //K21// ḫrp-nfr Ḫwj⸢t⸣ //K22// zꜣb-zḫꜣ ⸢N⸣-ptḥ //K23// jn Ptḥ- //K24// jmj-rʾ-dmḏ ⸢Nfr-ḫw⸣ //K25// ⸢ḫrp-nfr⸣ Ḥr- //K26// ⸢Wꜣḏy⸣ //K27// ʿnḫw //K28// ⸢jmj-rʾ-dmḏ⸣ ⸢Ḫḫ⸣ "Königsmission, die durchführte der Sohn des Vorstehers der Expedition Abedu, der Vorsteher der Expedition Merireanch, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher des Sees Sobekhotep und Ihy, (und) der Seniorvorsteher der Schreiber Schaf, (und) der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Nikaianch, Nikaianch und Senedjem, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher der Ser-Beamten Hemi, (und) der Aufseher der Barke Abedu, (und) der Leiter der Rekruten Chuwit, (und) der Seniorschreiber Niptah, .. Ptah-..., (und) der Vorsteher der Zehn Neferchu, (und) der Leiter der Rekruten Hor..., Wadji und Anchu, (und) der Vorsteher der Zehn Chech.. (?)" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 16//⟨Sinai Nr. 16⟩: Z11*
• *//[3]// N,j-Ptḥ "Ni-Ptah." bbawgrabinschriften:unterer Teil//Treidler: [3]*
• *//[9]// [...] [N,j]-Ptḥ "... [Ni]-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//1. Register v.u.: [9]*
• *//[5]// nḫt-ḫrw-n-šnw,t N,j-⸢Ptḥ⸣ "Der Ausrufer der Scheune Ni-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//Ernteabrechnung: [5]*
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
colloc: ḫrp-nfr.w, "Leiter der Rekruten"|"director of young men (recruits)" • nḫt-ḫrw-n-šnw.t, "Ausrufer der Scheune"|"" • ꜣbd-w, "Abed-u"|"Abed-u"
 3 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 6 times • Q3: 6 times • X1: 6 times • V28: 6 times • M17: 4 times
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Eastern Desert: 1 times
Ni-Ptah: 9 times • PN/m: 1 times
entity_name: 10 times • person_name: 10 times

N.j-pḥ-kꜣ.w

"Ni-peh-kau"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853845|Junker, Giza IX, Abb. 13; CAA Hildesheim, 4, 59
• *//[1]// N,j-pḥ-kꜣ,w "Ni-peh-kau." bbawgrabinschriften:Statuengruppe Hildesheim 2972//Inschriften: [1]*
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:V31: 3 times • N35: 1 times • Q3: 1 times • V28: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-peh-kau: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

N.j-mꜢꜢ.w-wj

"Ni-maau-wi (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853165|Jacquet-Gordon, Domaines, 205; vgl. TLA

•//[1]// N,j-mꜢꜢ,w-w(j) "Ni-maau-wi (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostseite//4. Register v.u.: [1]

bbawgrabinschriften

1 times

glyphs:G43: 2 times • N35: 1 times • U1: 1 times • D4: 1 times • G1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

unknown: 1 times

Ni-maau-wi (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

N.j-mꜢꜥ.t-Jnp.w

"Ni-maat-Inpu"|"Ni-maat-Inpu"|entity_name•person_name|ID:450387|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

•//[2:2]// sḥḏ-jr,jw-jḫ,t-⸢pr-ḥḏ⸣ //[3:2]// ⸢N,j⸣-mꜢꜥ[,t]-⸢Jnp,w⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21006 (88 E)//pBerlin P 21006 (88 E): [2:2]

bbawarchive

COLLOC: SḤḎ-JR.JW-JḪ.T-PR-ḤḎ, "AUFSEHER DER SCHATZHAUSVERWALTER"|"INSPECTOR OF CUSTODIANS OF PROPERTY OF THE TREASURY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-maat-Inpu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-mꜢꜥ.t-Ptḥ

"Ni-maat-Ptah"|"Ni-maat-Prah"|entity_name•person_name|ID:450213|RPN I 172.15

•//[5.7]// Mri̯-⸢nṯr⸣-⟨⟨KꜢkꜢj⟩⟩ //[6.6]// N,j-tꜢ,wj-nsw⸢t⸣ //[7/8.3]// N,j-⸢mꜢꜥ,⸣[t]-Ptḥ "(... zu/für ihn die Chentischi): - Meri-netjer-Kakai, - Ni-tawi-nisut, - Ni-maat-Ptah." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [5.7]

•//[5.8]// Nfr-ḥtp,w //[5.9]// N,j-⸢mꜢꜥ,⸣t-Pt[ḥ] //[5.10]// ⸢Nḏs⸣ //[5.11]// ⸢ꜥnḫ⸣(-n≡j)-nb=f "(... zu/für ihn die Chentischi): - Nefer-hetepu und Ni-maat-Ptah und Nedjes und Anch-eni-nebef." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [5.8]

•//[Taf. 68⁝ 6/7.1]// N,j-mꜢꜥ,t-⸢Ptḥ⸣ //[Taf. 68⁝ 7.1]// ⸢Mr⸣-nfr "(Empfängername des im Kasten zugestellten Schutzamuletts:) - Ni-maat-Ptah, - Mer-nefer." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d1 (67): [Taf. 68⁝ 6/7.1]

•//[11]// jr,w-šnj-pr-ꜥꜢ ⸢N,j-mꜢꜥ,t⸣-Ptḥ ⸢sn-ḏ⸣,t Rꜥw-ḥtp,w //[11:Z3]// 1 "Der Friseur am Palast Ni-maat-Ptah und der Stiftungsbruder Ra-hetepu - 1 (Einheit)." bbawarchive:pBerlin P 15723 verso (83)//pBerlin P 15723 verso (83): [11]

•//S4,Z1// N,j-mꜢꜥ,t-Ptḥ //S4,Z2// 10 "Ni-maat-Ptah: 10 (Einheiten)." bbawarchive:pBM 10735 frame 3 verso (59 A)//pBM 10735 frame 3 verso (59 A): S4,Z1

bbawarchive

COLLOC: N.J-TꜢ.WJ-NSWT, "NI-TAWI-NISUT"|"NI-TAWI-NESUT" • NḎS, "NEDJES"|"" • ꜥNḪ-N=J-NB=F, "ANCH-ENI-NEBEF"|"ANKH-ENI-NEBEF"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Ni-maat-Ptah: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

N.j-mꜢꜥ.t-n.t-Rꜥw

"[Thronname Chendjers]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859736|Beckerath, Königsnamen, XIII 17

• [...] nṯr-nfr nb-tꜢ.du nb-jri̯(,t)-(j)ḫ,t nswt-bj,tj N,j-mꜢꜥ,t-n(,t)-ꜤḫꜤ(w)?-rꜥw di̯(.w) ꜥnḫ ḏ,t "The perfect god, lord of the two lands, lord of ritual practices, King of Upper and Lower Egypt, (Nimaatnetre(?)), given eternal life." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)//⟨Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)⟩: [C.2a]

sawlit

COLLOC: NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • NB-JR.T-JḪ.T, "HERR DES RITUALS"|"LORD OF THE RITUAL" • NṮR-NFR, "DER VOLLKOMMENE GOTT (KÖNIG); DER VOLLKOMMENE GOTT (GOTT)"|"PERFECT GOD (KINGS); PERFECT GOD (DIVINITY)"

1 times

glyphs:N35: 2 times • N5: 1 times • U1: 1 times • X1: 1 times • D36: 1 times • Aa1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Thronname Chendjers]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

N.j-mꜢꜥ.t-Rꜥw

"[Thronname Amenemhets III.]"|"Nimaatre (throne name of Amenemhat III)"|entity_name•kings_name|ID:400117|Beckerath, Königsnamen, XII 6

• [...] //[I,b,3]// Ḥr ꜥꜢ-bꜢ,w //[I,b,4]// nṯr-nfr nb-tꜢ.du //[I,b,5]// nb-jri̯.t-ḫ,t //[I,b,6]// N(,j)-mꜢꜥ,t-Rꜥ ꜥnḫ ḏ,t "Der Horus, Groß an Ba-Kräften, der vollkommene Gott, der Herr der beiden Länder, der Herr, der die Rituale ausführt (Ni-Maat-Re) - möge er ewig leben. (= Amenemhet III.)"

sawlit:〈01. 〉sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,b,3]

• *dwꜣ.pl nsw,t N(,j)-mꜣꜥ,t-Rꜥ ꜥnḫ ḏ,t m-ḫnw-n //[II,c,11]// ẖ(,t).pl=ṯn "Verehrt König 𓍹 Ni-Maat-Re 𓍺 (= Amenemhet III.) - möge er ewig leben - in eurem Innersten (wörtl.: im Innern eurer Leiber)!" sawlit:〈01. 〉sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,10]*
• *mrj̈ nsw,t pw mrj̈.w nṯr=f nꜥ,tj //[II,c,21]// pw wꜥb.w.pl n(.w) Wsjr-Ḫnt(,j)-jmn,tjw m ꜣbḏw wnw,t-ḥw,t-nṯr n.t nṯr pn wꜥb.w.pl n.w nsw,t-bj,tj //[II,c,22]// N(,j)-mꜣꜥ,t-Rꜥ ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ nsw,t-bj,tj Ḫꜥj̈-kꜣ.pl-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw wnw,t-ḥw,t-nṯr=sn jm(,j).w nꜥ,t ṯn r(m)ṯ(,t) //[II,c,23]// nb(.t) n.t ꜣbḏw swꜣ.t(j)=sn ḥr mjꜥḥꜥ,t ṯn m-ḫdj̈(.t) m-ḫntj̈(.t) "(O) du (wörtl.: dieser) vom König Geliebter, (o) du (wörtl.: dieser) von deinem (wörtl.: seinem) Stadtgott Geliebter, (o) (ihr) Wab-Priester des Osiris-Chontamenti in Abydos, (o) Stundenpriesterschaft des Tempels dieses Gottes, (o) (ihr) Wab-Priester des Königs 𓍹 Ni-Maat-Re 𓍺 (= Amenemhet III.) - möge er für ewig und immer leben - und des Königs 𓍹 Cha-kau-Re 𓍺 (= Sesostris III.) - des Gerechtfertigten -, (o) Stundenpriesterschaft ihrer (d.h. der beiden Könige) Tempel, die in dieser Stadt sind, (o) alle Menschen von Abydos, die an diesem Grab vorbeikommen werden auf der Reise stromaufwärts oder stromabwärts:" sawlit:〈01. 〉sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,20]*
• *jw jrj̈.n=j wr-mḏ-Šmꜥ,w ḥm-nṯr-Dwꜣ-wr //[D.6]// m ḥꜣb-sd ḥr ḥm n(,j) nswt-bj,tj //[D.7]// N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t "I acted as the Great One of the Tens of Upper Egypt and priest of Duawer in the Sed Festival under the Majesty of the King of Upper and Lower Egypt 𓍹 Nymaatre 𓍺 (= Amenemhat III.), who lives for ever." sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//〈Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)〉: [D.5]*
• *//[1]// [swḏꜣ-jb] [pw] ⸢n⸣ nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt //[2]// [hꜣw] nb n(,j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḏ wḏꜣ m //[3]// [s.w,t] [=sn] nb.t m ḥz(w),t n.t Sbk šd,tj //[4]// [Ḥr(,w)] [ḥr,j]-jb-Šd,t Ḫnt,j-ẖt,j nb-Km-wr //[5]// ⸢nswt⸣-[bj,t] N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ //[6]// nṯr.pl nb.pl mj mrr bꜣk-jm "[Eine Mitteilung] für den Herrn, l.h.g. [ist es] wie folgt: Die gesamte [Umgebung] des Herrn, l.h.g. ist wohlbehalten und unversehrt in allen [ihren Plätzen] durch Sobek, den von Krokodilopolis, [durch Horus, der inmitten] von Krokodilopolis, durch Chentechtai, den Herrn von Athribis, durch den König von Ober- und [Unterägypten] Nimaatre, der ewig lebe ewiglich, durch alle Götter, wie es der Diener da wünscht." bbawbriefe:pUC 32202//Brief des Iy-ib an den Hausvorsteher: [1]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-DWꜣ-WR, "PRIESTER DES DUAWER"|"PRIEST OF DUAWER" • Ꜥꜣ-Bꜣ.W, "[HORUSNAME AMENEMHETS III.]"|"[HORUS-NAME OF AMENEMHAT III]" • WNW.T-ḤW.T-NṮR, "STUNDENPRIESTERSCHAFT DES TEMPELS"|"HOUR-PRIESTHOOD OF THE TEMPLE"

1 times

glyphs:N5: 1 times • N35: 1 times • U4: 1 times • D36: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Thronname Amenemhets III.]: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • KINGS_NAME: 5 TIMES

N.j-mꜣꜥ.t-Rꜥw

"Ni-maat-Re"|"Ni-maat-Re"|entity_name•person_name|ID:702692|RPN I 172.16

• *//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥs,t-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-sḫmḫ-jb-nb-nfr stp-zꜣ-ḫr,j-[tp]-s,t-nswt smr-pr ḥr,j-sštꜣ N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw "Der Vorsteher der Sänger des Palastes. Vorsteher jeder schönen Unterhaltung, Schützer und Kammerdiener des Königsthrones, Höfling des (königl.) Hauses und Hüter des Geheimnisses Ni-maat-Re." bbawgrabinschriften:Architrav//〈Text〉: [1]*
• *//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥs,t-pr-ꜥꜣ [...] [N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw] "Der Vorsteher der Sänger des Palastes --Zerstörung-- [Ni-maat-Re]." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]*
• *//[3]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥs,t-pr-ꜥꜣ N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw "Der Vorsteher der Sänger des Palastes Ni-maat-Re." bbawgrabinschriften:rechte Türwange//〈Text〉: [3]*
• *//[3]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥs,t-pr-ꜥꜣ //[4]// N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw "Der Vorsteher der Sänger des Palastes Ni-maat-Re." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalement: [3]*
• *//[1]// [...] N,j-mꜣ[ꜥ,t]-⸢R⸣ꜥw [...] "... Ni-maat-Re ..." bbawgrabinschriften:Kalksteinplatte (Fig. 241)//〈Text〉: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḤS.T-PR-Ꜥꜣ, "VORSTEHER DER SÄNGER DES PALASTES"|"OVERSEER OF SINGERS OF THE PALACE" • SḪMḪ-JB-N-NB=F-M-ḤS.T-NFR.T-M-ḪNW-PR-Ꜥꜣ, "DER DAS HERZ SEINES HERRN MIT SCHÖNEM GESANG ERFREUT IM INNEREN DES PALASTES"|"" • JM.JT-Rꜣ-SḪMḪ-JB, "VORSTEHERIN DER UNTERHALTUNG"|"(FEMALE) OVERSEER OF ENTERTAINMENT"

4 times • (D21-D36-N35-U1-D36-O230-X1): 1 times • 1 times

glyphs:D36: 8 times • D21: 6 times • N35: 6 times • U1: 6 times • X1: 6 times • Aa12: 5 times • O230: 1 times

OK & FIP: 31 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times

Ni-maat-Re: 31 times

ENTITY_NAME: 31 TIMES • PERSON_NAME: 31 TIMES

N.j-mꜣꜥ.t-Ḥw.t-Ḥr.w

"Ni-maat-Hathor"|"Ni-maat-Hathor"|entity_name•person_name|ID:852888|Hassan, Giza VI.3, 181

• *//[1]// ḥm(,t)-kꜣ N,j-mꜣꜥ,t-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Totenpriesterin Ni-maat-Hathor." bbawgrabinschriften:Statuette der Ni-maat-Hathor//Inschrift: [1]*
• *//[1]// zꜣ(,t)=f ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,tt-jnb (N,j)-mꜣꜥ,t-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Tochter, die Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, Ni-maat-Hathor." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-NJ.T-MḤ.TJT-JNB, "PRIESTERIN DER NEITH, DIE NÖRDLICH DER MAUER IST"|"PRIESTESS OF NEITH, NORTH OF THE WALL" • ḤM.T-Kꜣ, "TOTENPRIESTERIN"|"KA-PRIESTESS" • Zꜣ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER"

1 times

glyphs:O10: 1 times • U1: 1 times • Aa12: 1 times • D36: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ni-maat-Hathor: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-mꜣꜥ.t-Ḥp

"Ni-maat-Hep"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702695|RPN I 172.19

•//[2]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N(,j)-mꜣꜥ,t-Ḥp "Die Verwalterin des Königsvermögens Ni-maat-Hep." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Personenbeischriften: [2]
•//[3]// ḥm(,t)-kꜣ N(,j)-mꜣꜥ,t-Ḥp "Die Priesterin des Ka (Totenpriesterin) Ni-maat-Hep." bbawgrabinschriften:Scheintür (westl. Platte)//rechtes unteres Bildfeld: [3]
•//[2]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N,j-mꜣꜥ,t-Ḥp "Die Verwalterin des Königsvermögens Ni-maat-Hep." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Personenbeischriften: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-KꜢ, "TOTENPRIESTERIN"|"KA-PRIESTESS" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
(Aa5A-Q3-N35-U1-Aa11-X1-D36): 1 times
glyphs:Aa5A: 1 times • Q3: 1 times • N35: 1 times • U1: 1 times • Aa11: 1 times • X1: 1 times • D36: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ni-maat-Hep: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

N.j-mꜣꜥ.t-Sd

"Ni-maat-Sed"|"Ni-maat-Sed"|entity_name•person_name|ID:450263|RPN I 172.20

•//[1]// zꜣb-(j)r(,j)-mḏꜣ,t zḫꜣ,w-n-zꜣ //[2]// ḥm-kꜣ //[3]// N(,j)-mꜣꜥ,t-Sd "Der Senior-Schreibergehilfe, Phylenschreiber und Totenpriester Nimaat-Sed." bbawgrabinschriften:Ostwand//auf kleinem Boot: [1]
•//[3.3]// [...] ⸢N,j-mꜣꜥ,t-Sd⸣ ⸢pzn⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15726 recto (96 C)//pBerlin P 15726 recto (96 C): [3.3]
•//[30]// ⸢zꜣb-(j)r(,j)-Nḫn⸣ [N,j-mꜣꜥ,t]-⸢Sd⸣ [...] "Der Würdenträger und Mund (?) von Nechen Ni-maat-Sed..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [30]
•//[16]// zꜣb-(j)r(,j)-Nḫn N,j-mꜣꜥ[,t]-Sd [...] "Der Würdenträger und Mund (?) von Nechen Ni-maat-Sed ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1a: [16]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-JR.J-NḪN, "WÜRDENTRÄGER UND MUND (?) VON NECHEN"|"JURIDICIAL OFFICIAL AND MOUTH (?) OF NEKHEN" • ZꜢB-JR.J-MḎꜢ.T, "SENIOR-SCHREIBERGEHILFE"|"JURIDICIAL BOOKKEEPER" • ZḪꜢ.W-N-ZꜢ, "PHYLENSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE PHYLE"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Ni-maat-Sed: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-mꜣꜥ-ḫrw-Rꜥw

"[Thronname Amenemhets IV.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:867605|Beckerath, Königsnamen, XII 7

•//1// nswt-bj,tj ⟨N,j-mꜣꜥ-ḫrw-Rꜥ(w)⟩ ḏj ꜥnḫ ḏ,t n kꜣ n(,j) jr,j-ꜥ,t-⟨n(,j)⟩-ḥnk,t Ḫw,y "König von Ober- und Unterägypten, Nimaacherure, er möge leben ewiglich, für den Ka des Kammerherrn der Gaben, Chui." tuebingerstelen:Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464)//Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464): 1
tuebingerstelen
COLLOC: JR.J-Ꜥ.T-N-ḤNK.T, "KAMMERHERR DER GABEN"|"HALL-KEEPER OF THE KITCHEN" • ḪW.J, "CHUWII"|"" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"
 1 times
glyphs:N5: 1 times • U5: 1 times • P8: 1 times • G43: 1 times • N35: 1 times
MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
[Thronname Amenemhets IV.]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

N.j-mr.t

"Ni-meret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702697|RPN I 172.21

•//[6]// rtḥ N(,j)-mr,t "(Personenbeischrift:) Der Bäcker Ni-meret." bbawgrabinschriften:Ostwand//4. Register v.o.: [6]
bbawgrabinschriften
COLLOC: RTḤ, "BÄCKER"|"BAKER"
 1 times
glyphs:U6: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-meret: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-mz.t

"Ni-mezet"|"Ni-mezet"|entity_name•person_name|ID:450777|Simpson, Giza Mastabas 4, 33, fig. 43

•//[Tafel, 1]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-pr N,j-mz,t "Der Königsbekannte und Hausvorsteher Ni-meset." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Tafel, 1]

•//[untererSturzbalken, 1]// ḥm-⌜nṯr⌝ ⌜wʿb⌝ (j)m(,j)-rʾ-pr (j)m(,j)-ẖt-ḥm(,w)-kꜣ mrr(,w)-nb≡f //[untererSturzbalken, 2]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N,j-mz,t "Der Priester, Wab-Priester, Hausvorsteher, Unteraufseher der Ka-Priester, ein von seinem Herrn Geliebter, der Königsbekannte, der Versorgte beim großen Gott Ni-meset." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [untererSturzbalken, 1]

•//[linker Innenpfosten, 1]// ḥm-nṯr wʿb-nswt (j)m(,j)-rʾ-pr (j)m(,j)-ẖt-ḥm(,w)-kꜣ //[linker Innenpfosten, 2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt N,j-mzt "Der Priester, Wab-Priester des Königs, Hausvorsteher, Unteraufseher der Ka-Priester, Versorgter beim großen Gott, (und) Königsbekannte Ni-meset." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [linker Innenpfosten, 1]

•//[rechter Innenpfosten, 1]// ḥm-nṯr wʿb-nswt (j)m(,j)-rʾ-pr (j)m(,j)-ẖt-ḥm(,w)-kꜣ //[rechter Innenpfosten, 2]// jmꜣḫ,w-(ḫ)r-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt Nj-mz,t "Der Priester, Wab-Priester des Königs, Hausvorsteher, Unteraufseher der Ka-Priester, Versorgter beim großen Gott, (und) Königsbekannte Ni-meset." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [rechter Innenpfosten, 1]

•//[Wandpanel, 3]// wʿb-nswt (j)m(,j)-rʾ-pr (j)m(,j)-ẖt-ḥm(,w)-kꜣ (j)m(,j)-rʾ-sšr,w ḫrp-šms(,w) N,j-mz,t "Der Wab-Priester des Königs, Hausvorsteher, Unteraufseher der Ka-Priester, Vorsteher des Leinenzeugs und Leiter des Gefolges Ni-meset." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Wandpanel, 3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-ẖT-ḤM.W-KꜢ, "UNTERAUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"UNDER-SUPERVISOR OF KA-PREISTS" • JM.J-Rʾ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"OVERSEER OF THE HOUSE; STEWARD" • ḪRP-ŠMS.W, "LEITER DES GEFOLGES"|"DIRECTOR OF FOLLOWERS"

(O30U-O34-X1-N35-M17): 5 times

glyphs:O30U: 5 times • O34: 5 times • X1: 5 times • N35: 5 times • M17: 5 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Ni-meset: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

N.j-Nm.tj

"Ni-Nemti"|"Ni-Nemti"|entity_name•person_name|ID:713163|RPN II 294.7

•//[6]// ḫrp-ḫꜣ.w Nj-Nm,tj //[7]// qꜣr "Der Leiter der Kornmesser Ni-anti; Qar." bbawgrabinschriften:Westwand//2. Register v.u.: [6]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ḪꜢ.W, "LEITER DER KORNMESSER"|"DIRECTOR OF GRAIN ASSESSORS" • QꜢR, "QAR"|"QAR"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-Nemti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-Nm.tj

"Ni-Nemti"|"Ni-Nemti"|entity_name•person_name|ID:850811|RPN II 294,7

N.j-nʾ.tw

"Ni-natu"|"Ni-natu"|entity_name•person_name|ID:702585|Junker, Giza V, Abb. 15; vgl. RPN I 169.7

•//[2]// N-nʾ-tw "Neniutu." bbawgrabinschriften:Gewände//2. Darstellung v.u.: [2]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neniutu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-nfr

"Ni-nefer"|"Ni-nefer"|entity_name•person_name|ID:703451|RPN I 197.3

•//[1]// ḥtp-ḏi nswt pr-ḫrw m tʾ ḥnq,t ḫꜣ,w N,j-nfr "Ein Opfer, das der König gibt: Ein Totenopfer bestehend aus Brot und Bier (dem) Kornmesser Ni-nefer." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//Sturzbalken: [1]

•//[8.Personenbeischrift]// ḥm-kꜣ N,j-nfr "Der Totenpriester Ni-nefer." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//⟨Texte⟩: [8.Personenbeischrift]

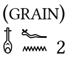
• qrs(.w) m z(my),t jmn,t(j).t (j)m(,j)-rʾ-pr-⌜šnʿ⌝ N,j-nfr (j)m(,jt)-rʾ-ḥts.(w)t mjtr,t Jt "Er möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, der Vorsteher der Magazinverwaltung Ni-nefer (mit) der Vorsteherin der Weberinnen It." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-ḫꜣ,w N,j-nfr nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr "Der Vorsteher der Kornmesser Ni-nefer, Herr der Ehrwürdigkeit beim Gott." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]

•//K1// zẖꜣw-smn,tw Wn-kꜣ≡f //K2// zꜣb [...] ꜥḤw,t-Jgꜣ? //K3// mšʿ Nj-nfr "Schreiber der Prospekteure Wenkaef, der Würdenträger (?) (des/im?) Tempel des Iga (?) [..] und Truppenangehöriger Ninefer" bbawfelsinschriften:Wadi Abu Qwei 4//⟨TEXT⟩: K1

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.JT-Rʾ-ḤTS.WT, "LEITERIN DER WEBERINNEN"|"(FEMALE) OVERSEER OF FEMALE WEAVERS" • JM.J-Rʾ-ḪꜢ.W, "LEITER DER KORNMESSER"|"OVERSEER OF (GRAIN) MEASURERS" • ḤW.T-JGꜢ, "TEMPEL DES IGA"|"MANSION-OF-IGA"

 2 times •  1 times

glyphs:F35: 3 times • I9: 3 times • N35: 3 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Eastern Desert: 1 times

Ni-nefer: 4 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

N.j-nfr.t-Wnjs

"Vollkommenheit gehört dem Unas (Domäne)"|"Perfection-belongs-to-Unas (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450673|Jacquet-Gordon, Domaines, 465
•//[T119]// š Wnjs N(,j)-nfr,t-Wnjs "Der Bezirk des Unas - 'Vollkommenheit gehört dem Unas'." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T119]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Š, "SEE; REVIER; GARTEN (MIT TEICH); BECKEN; OPFERSCHALE"|"" • WNJS, "UNAS"|"UNAS"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkommenheit gehört dem Unas (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

N.j-nfr.t-K3k3j

"Vollkommenheit gehört dem Kakai (Domäne)"|"Perfection-belongs-to-Kakai (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450680|Jacquet-Gordon, Domaines, 465
•//[T126]// N(,j)-nfr,t-K3k3j "'Vollkommenheit gehört dem Kakai'." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T126]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
ON/[Domäne]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

N.j-nfr.t-Ttj

"Vollkomenheit gehört dem Teti (Domäne)"|"Perfection-belongs-to-Teti (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450666|Jacquet-Gordon, Domaines, 465
•//[T112]// š Ttj N(,j)-nfr,t-Ttj "Der Bezirk des Teti - 'Vollkomenheit gehört dem Teti'." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T112]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Š, "SEE; REVIER; GARTEN (MIT TEICH); BECKEN; OPFERSCHALE"|"" • TTJ, "TETI"|"TETI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkomenheit gehört dem Teti (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

N.j-nfr.t-Ṯy

"Vollkommenheit gehört des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855400|Jacquet-Gordon, Domaines, 359
•//[10]// N,j-nfr,t-Ṯy "Vollkommenheit gehört des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [10]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkommenheit gehört des Tjy (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

N.j-ḥp

"Ni-hep; Ni-Apis"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702722|RPN I 173.2; II 294.21
•//[untere Zeile]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N,j-ḥp "Die Verwalterin des Königsvermögens Ni-hepi." bbawgrabinschriften:Opfertafel der Ni-hepi//Inschrift: [untere Zeile]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-hep: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ḥz.t-Ḫnm.w

"Ni-hezet-Chnum"|"Ni-hezet-Khnum"|entity_name•person_name|ID:450216|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652
•//[3.6]// sw,t 2 ⸢N,j-ḥz[,t]-Ḫnm,w⸣ "2 (mal) Sut-Fleisch (an) Ni-hezet-Chnum." bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 verso (45 A)//pCairo 58063 frame 6 verso (45 A): [3.6]

•//b:S14/15// ⟨⟨zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,ww)⟩⟩ //b:S15// N,j-ḥz,t-H̱nm,w [...] "Der Senior-Aufseher der Schreiber Ni-hezet-Chnum ..." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): b:S14/15
•//c:S10/11// ⟨⟨zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ(,ww)⟩⟩ //c:S11// N,j-ḥz,t-H̱nm,w //c:S9-13// ⟨⟨tp⟩⟩ ⟨⟨ḫpš⟩⟩ "Der Senior-Aufseher der Schreiber Ni-hezet-Chnum: Bestes vom Vorderschenkel." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): c:S10/11
bbawarchive
COLLOC: ZꜢB-SḤḎ-ZẖꜢ.WW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES" • SW.T, "[FLEISCHSTÜCK (VOM RINDERSCHENKEL)]"|"JOINT (OF BEEF, AS AN OFFERING)" • ḪPŠ, "VORDERSCHENKEL; SCHENKEL (ALLG.); ARM"|"FORELEG; THIGH"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ni-hezet-Chnum: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

N.j-ḥtp-wr

"Ni-hetep-wer"|"Ni-hetep-wer"|entity_name•person_name|ID:450332|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

•//Sp.x+2, Z.x+6// 1 //Sp.x+2, Zx+9// 2 //Sp.x+2, Zx+11// 3 //Sp.x+3, Z.x+4-11// ⸢sḥḏ-ḫnt,w⸣-š.pl //Sp.x+3, Z.x+12-13// N,j-ḥtp-wr //Sp.x+7, Z.x+12// 10 //Sp.x+9, Z.x+31// 1 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 5 recto (74 A)//pBM 10735 frame 5 recto (74 A): Sp.x+2, Z.x+6
bbawarchive
COLLOC: SḤḎ-ḪNT.W-Š, "AUFSEHER DER CHENTUSCHI (PÄCHTER)"|"INSPECTOR OF LAND-TENANTS" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-hetep-wer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

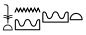
N.j-ḥtp-H̱nm.w

"Ni-hetep-Chnum"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702726|RPN I 173.5

•//[3. Person v.l.]// ḫrp-zḥ N,j-ḥtp-H̱nm,w "Der Leiter des Speisezeltes Ni-hetep-Chnum." bbawgrabinschriften:Opfergabenträger//Personenbeischriften (1. Register v.o.): [3. Person v.l.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ZḤ, "LEITER DES SPEISEZELTES"|"DIRECTOR OF THE DINING-HALL"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-hetep-Chnum: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ẖꜣs.wt-nswt

"Ni-chasut-nisut"|"Ni-khaswet-nesut"|entity_name•person_name|ID:710136|RPN I 422.22

•//[1]// ⸢N,j-ẖꜣs,wt-nswt⸣ //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t K(ꜣ=j)-rs(,w) //[3]// ḥs(,w)-⸢pr-ꜥꜣ⸣ nṯr-nfr(w) //[4]// sn=f Mnw-nfr "(Personenbeischriften:) Ni-chasut-nisut; der Vorsteher der Stätte (Hausmeister?) Kai-resu; der Sänger des Palastes Netjer-neferu; sein Bruder Min-nefer." bbawgrabinschriften:Pfeiler//Südseite: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: KꜢ=J-RS.W, "KAI-RESU"|"KAI-RESU" • MNW-NFR, "MIN-NEFER"|"MIN-NEFER" • NṮR-NFR.W, "NETJER-NEFERU"|"NETJER-NEFERU"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • N25: 2 times • M23: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-chasut-nisut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-ẖꜣs.wt-Kꜣkꜣj

"Ni-chasut-Kakai"|"Ni-khaswet-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450001|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

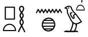
•//[3.1.2]// tp mḥ,tj //[3.1.2.1]// Kꜣkꜣj-ḥtp,w N,j-ẖꜣs,wt-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ //[3.1.2.2]// Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ nḏs "Nördliches Dach - Kakai-hetepu und Ni-chasut-Kakai, Meri-Maat-Kakai der Jüngere." bbawarchive:pLouvre E 25279 verso (11)//Text 1: [3.1.2]
•//[a:1]// ⸢tp⸣ ḥw,t //[a:2]// tp rs,j //[a:Tag1/2]// ⸢N,j-ẖ⸣ꜣs,wt-Kꜣkꜣj Mrj-Rꜥw-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ //[a:Tag3]// Nfr-kꜣ-[Kꜣkꜣj] //[a:Tag3/4]// Nfr-[ꜥ_?] "(Wachdienst auf dem) Tempeldach; südliches Dach: (Tag 1/2:) Ni-chasut-Kakai, Meri-Re-Kakai; (Tag 3:) Nefer-ka-Kakaki; (Tag 4:) Nefer-... --Zerstörung--" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [a:1]
•//[c1:4-5]// ḫnt,j-š //[c1:Tag1]// Mrj-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj nḏs //[c1:Tag2/3]// N,j-ẖꜣs,wt-Kꜣkꜣj Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ nḏs //[c1:Tag4/5]// N,j-ẖꜣs,wt-Kꜣkꜣj Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ nḏs //[c1:Tag6/7]// N,j-ẖꜣs,wt-Kꜣkꜣj Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ nḏs //[c1:Tag8-10]// N,j-ẖꜣs,wt-Kꜣkꜣj Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ nḏs //[c1:Tag11/12]// N,j-ẖꜣs,wt-Kꜣkꜣj Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ nḏs //[c1:Tag13/14]// N,j-ẖꜣs,wt-[Kꜣkꜣ]j Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨[Kꜣkꜣj]⟩⟩ nḏs //[c1:Tag15-17]// [N,j-ẖꜣs,wt-Kꜣkꜣj] Mrj-Mꜣꜥ,t-⟨⟨[Kꜣkꜣj]⟩⟩ nḏs [...] "Die Chentischi (Pächter ?) - (Tag 1:) Meri-Maat-Kakai, der Jüngere; (Tag 2/3:) Ni-chasut-Kakai und Meri-Maat-Kakai, der Jüngere; (Tag 4/5:) Ni-chasut-Kakai und Meri-Maat-Kakai, der Jüngere; (Tag 6/7:) Ni-chasut-Kakai und Meri-Maat-Kakai, der Jüngere; (Tag 8-10:) Ni-chasut-Kakai und Meri-Maat-Kakai, der Jüngere; (Tag 11/12:) Ni-chasut-Kakai und Meri-Maat-Kakai, der Jüngere; (Tag 13/14:) Ni-chasut-Kakai und Meri-Maat-Kakai, der Jüngere; (Tag 15-17:) Ni-chasut-Kakai und Meri-Maat-Kakai, der Jüngere --Zerstörung--" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [c1:4-5]
bbawarchive

N.j-ḫ³s.wt-K³k³j

COLLOC: MRJ-M3ʿ.T-K3K3J, "MERI-MAAT-KAKAI"|"MERI-MAAT-KAKAI" • NḎS, "KLEINER, GERINGER; DER JÜNGERE; KLEINER (APPOSITION BEI PERSONENNAMEN)"|"JUNIOR; COMMONER" • ḪNT.J-Š, "CHENTISCHI (PÄCHTER ?)"|"LAND TENANT"
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Ni-chasut-Kakai: 9 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

N.j-ḫw.t-Ptḥ

"Ni-chut-Ptah"|"Ni-khut-Ptah"|entity_name•person_name|ID:702727|RPN I 173.6

• //[Text 2.138]// ms.pl=f z3=f sms,w (j)m(,j)-r'-pr Nfr-b3,w-Ptḥ //[Text 2.139]// (j)m(,j)-r'-pr Sʿnḫ{,w}-n(≡j)-Ptḥ //[Text 2.140]// qd N,j-ḫw,t-Ptḥ "Seine Kinder: Sein ältester Sohn der Gutsvorsteher Nefer-bau-Ptah, der Gutsvorsteher Seancheni-Ptah, der Bildner Ni-chut-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//2. Register v.u.: [Text 2.138]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SʿNḪ-N=J-PTḤ, "SEANCHENI-PTAH"|"SEANKHENI-PTAH" • NFR-B3.W-PTḤ, "NEFER-BAU-PTAH"|"NEFER-BAU-PTAH" • QD.W, "TÖPFER; MAURER; BILDNER"|"POTTER; BUILDER; SCULPTOR"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • Q3: 1 times • V28: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-chut-Ptah: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-Ḫnm.w

"Ni-Chnum"|"Ni-Khnum"|entity_name•person_name|ID:702729|RPN I 173.8

• //[9. Person v.r.]// N,j-Ḫnm,w "Ni-Chnum." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [9. Person v.r.]
• //[2. Opferträger]// sḥḏ-ḫtm,(ww) ḥm-k3 N,j-Ḫnm,w "Aufseher der Siegler Totenpriester Ni-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostseite//2. Register v.u.: [2. Opferträger]
• //[C]// N,j-Ḫnm,w "Ni-Chnum." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//rechte Laibung: [C]
• //K2// z3b-ʿḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ʿpr-wj3 jmj-r'-šj zḫ3w Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ʿpr-wj3 jmj-r'-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ʕNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ʿnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wj3 jmj-r'-sr //K13// //K14// Ḥ3,t-w3ḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-r'-sr⟩ Ttj-ʿnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wj3⟩ ⟨jmj-r'-sr⟩ jmj-r'-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wj3⟩ ⟨jmj-r'-sr⟩ //K18// Ttj-ʿnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Q3 //K22// Šdj //K23// ʿnḫ≡j //K24// Nfr-ḥr≡j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-R'-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • SḤḎ-WJ3, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • N.J-WJ-JB, "NI-WI-IB"|"NI-WI-IB"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Ni-Chnum: 3 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-ḫ.t

"Ni-chet"|"Ni-khet"|entity_name•person_name|ID:702714|RPN I 173.10

• //[2]// ⸢ḫr⸣(,t) n,(j)t ⸢ḫ3w⸣(,t) ḏb(3,tj) ḥr(,j)-ns(,t) N,j-ḫ,t "Der Bedarf der Opferplatte; der Ankleidepriester und Funktionär Ni-chet." bbawgrabinschriften:Raum (D)//unteres Register: [2]
• //[4. Person v.r.]// sḥḏ-šms,w N,j-ḫ,t "Der Aufseher der Gefolgsleute Ni-chet." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [4. Person v.r.]
• //[1]// [...] jm3ḫ,w-ḫr-nb≡f N,j-ḫ,t "Der ... und Versorgte bei seinem Herrn Ni-chet." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
• //[6.2]// wdp,w N,j-ḫ,t "Der Aufwärter Ni-chet." bbawgrabinschriften:Südwand//6. Register v.o.: [6.2]
• //[1]// [...] (j)m(,j)[-r'-]⸢zḫ3,ww⸣ jm3ḫ,w-ḫr-Nb≡f N,j-ḫ,t "Der --Zerstörung-- Vorsteher der Schreiber und Versorgter bei seinem Herrn Ni-chet." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḎB3.TJ, "ANKLEIDEPRIESTER"|"ADORNER (?); ROBING PRIEST" • ṮJS, "[TEIG ZERKLEINERN O.Ä. (FÜR BIERMAISCHE)]"|"[PREPARING (?) DOUGH FOR BEER MAKING]" • SḤḎ-ŠMS.W, "AUFSEHER DER GEFOLGSLEUTE"|"INSPECTOR OF RETAINERS"
 2 times
glyphs:F32: 2 times • X1: 2 times • Z1: 2 times • N35: 2 times • M17: 2 times
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Ni-chet: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

N.j-ḫr.t

"Ni-cheret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705816|RPN I 277.3
•//[7. Person v.r.]// N.j-Ḫr,t "Ni-Cheret." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [7. Person v.r.]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-Cheret: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

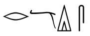
N.j-Sbk

"Ni-Sobek"|"Ni-Sobek"|entity_name•person_name|ID:400305|RPN I 180.7
•//K10// jr n=f ḥnʿ=f //K11// ⸢jmj-rʾ⸣-sr,w ⸢Nmt⸣-jw Šps-pw-ptḥ Sꜣb=j //K12// zꜣb-zẖꜣ Wsr-Ptḥ //K13// zẖꜣ-ḥmt.j Ḫwns //K14// ḫrp-ʿpr-nfr ꜣbdw Mrj-nṯr-Jzzj Nj-ʿnḫ-Mnw Ḥrw //K15// jmj-rʾ-⸢jꜥw⸣ //K16// jmj-ḫt-jꜥw N-kꜣ=j-ʿnḫ //K17// sḥḏ-sr Wꜣš-kꜣ=j Ḥtp.n=j Nj-sbk //K18// sḥḏ-ḥmt.j ⸢Špss⸣ "Es handelten für ihn (und) mit ihm der Vorsteher der Ser-Beamten Nemetiu, Schepesipuptach und Sabi, der Seniorschreiber Userptach, der Schreiber des Erzes Hunes, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Abedu, Meri-netjer-isesi, Nianchmin und Heru, der Vorsteher der Fremdsprachigen ..., der Unteraufseher der Fremdsprachigen Nikaianch, der Aufseher der Ser-Beamten Waschkai, Hetepeni und Nisobek, der Aufseher über das Erz Schepses ..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 13//⟨Sinai Nr. 13⟩: K10
bbawfelsinschriften
COLLOC: ZẖꜢ.W-ḤMT.J, "SCHREIBER DES KUPFERERZES (?)"|"SCRIBE OF (COPPER) ORE" • ḤR.W, "HERU"|"HERU" • JM.J-ḪT-JꜢ.W, "UNTERAUFSEHER DER FREMDSPRACHIGEN HILFSTRUPPEN"|"UNDER-SUPERVISOR OF EGYPTIAN-SPEAKING FOREIGNERS"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sj-nswt

"Ni-si-nisut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702819|RPN I 177.23
•//[3]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt N,j-sj-nswt "Die Verwalterin des Königsvermögens Nisi-nisut." bbawgrabinschriften:Ostwand//nördlicher Teil ⟨Personenbeischriften⟩: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
 1 times
glyphs:M23: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • Aa7: 1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-si-nisut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sj-rḏ.w

"Ni-si-redjiu"|"Ni-si-redjiu"|entity_name•person_name|ID:713172|RPN II 295.15
•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N,j-sj-rḏi(,w) "Die Verwalterin des Königsvermögens Ni-si-redju." bbawgrabinschriften:Doppelstatue Wien 7501//⟨Inschrift⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
 1 times
glyphs:D21: 1 times • F20: 1 times • X8: 1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-si-redjiu (?): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sj-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nes-Hathor"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702841|RPN I 178.2

N.j-sj-ḥn.t

"Ni-si-henet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702847|RPN I 178.4
•//[3B]// ḥm,t=f mr[,yt]=[f] [ḫkr,t-nsw]t-wʿ,tt //[5]// N,j-sj-ḥn,t "Seine Frau, seine Geliebte, Einziger Schmuck des Königs Ni-si-henet." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Grabherr mit Frau: [3B]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪKR.T-NSWT-Wʿ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-si-henet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sj-tꜣ-n.t-Mḥ.w

"Nes-ta-net-Mehu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861251|Ritner, Libyan Anarchy, 491, Anm. 13

• *ꜥḥꜥ.n rdi̯=t jwi̯ //[Vs 34]// ḥm,t=f ḥm,t-nswt sꜣ,t-nswt Ns-ṯ-n.t-Mḥ,w r snmḥ n ḥm,t.pl-nswt jp,t-nswt sꜣ,t.pl-nswt sn,t.pl nswt "Dann wurde seine Gemahlin geschickt, die Königsgemahlin und Königstochter Nes-ta-net-Mechu, um die Königsgemahlinnen, die Haremsdamen, Königstöchter und Königsschwestern (des Siegers Piye) anzuflehen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 33]*

bbawhistbiospzt

COLLOC: SNMḤ, "BETEN, FLEHEN"|"TO PRAY; TO MAKE SUPPLICATION" • JP.T-NSWT, "FRAUENHAUS DES KÖNIGS"|"QUARTERS FOR WOMEN ASSOCIATED WITH THE KING" • ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER"

 1 times

glyphs:F20: 1 times • O34: 1 times • V13: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • V22: 1 times • O49: 1 times • B1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Nes-ta-net-Mehu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sj-tꜣ-nfr.t

"Nes-ta-neferet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:878630|JWIS III, 550.13

N.j-sꜥnḫ-ꜣḫ.tj

"Ni-seanch-achti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852354|Hassan, Giza III, 119

• *//[1]// zḫꜣ,w-pr-ꜥꜣ //[2]// rn=f ꜥꜣ //[3]// N,j-sꜥnḫ-ꜣḫ,tj //[4]// rn=f nfr //[5]// Jtj "Der Palastschreiber, sein Hauptname ist Ni-seanch-achti, sein Kosename ist Itji." bbawgrabinschriften:Türrolle//linke Hälfte: [1]*

• *//[1]// rn=f ꜥꜣ zḫꜣ,w-pr-ꜥꜣ [N,j]-sꜥnḫ-ꜣḫ,tj "Sein Hauptname: Palastschreiber Ni-seanch-achti." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//5. Bildfeld (linke Hälfte): [1]*

• *//[1]// [...] [rn]=[f] [ꜥꜣ] [zḫꜣ,w-pr-ꜥꜣ] [N,j]-sꜥnḫ[-ꜣḫ,tj] "Sein Hauptname: Palastschreiber Ni-seanch-achti." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//1. Bildfeld (linke Hälfte): [1]*

• *//[1]// rn=f ꜥꜣ zḫꜣ,w-pr-ꜥꜣ [N,j]-sꜥnḫ-ꜣḫ,tj "Sein Hauptname: Palastschreiber Ni-seanch-achti." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//3. Bildfeld (linke Hälfte): [1]*

• *//[1]// zḫꜣ,w-pr-ꜥꜣ //[2]// rn=f ꜥꜣ //[3]// {{ꜥN,j-s?}}ꜥnḫ{{ꜥ-ꜣḫ,tj?}} //[4]// rn=f nfr //[5]// {{Jtj}} "Der Palastschreiber, sein Hauptname ist Ni-seanch-achti, sein Kosename ist Itji." bbawgrabinschriften:Türrolle//rechte Hälfte: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZḪꜢ.W-PR-ꜤꜢ, "PALASTSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE PALACE" • RN-ꜤꜢ, "GROSSER NAME (HAUPTNAME)"|"GREAT NAME" • JTJ, "ITJI"|"ITJI"

OK & FIP: 10 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times

Ni-seanch-achti: 10 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

N.j-sꜥnḫ-Ḥw.t-Ḥr.w

"Ni-seanch-Hathor"|"Ni-seanch-Hathor"|entity_name•person_name|ID:852890|Hassan, Giza VI.3, 155

• *//[3]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N,j-sꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Ehefrau, die Verwalterin des Königsvermögens Ni-seanch-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür des Nefer-Chuu (Westwand)//Sturzbalken: [3]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-seanch-Hathor: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw

"Ni-su"|"Ni-su"|entity_name•person_name|ID:400214|RPN I 173.12

• *//[1]// zḫꜣ,w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-pr-ꜥꜣ //[2]// N,j-sw-Ptḥ rn=f ꜥꜣ //[3]// rn=f nfr //[4]// N,j-sw "Der Schreiber der Urkunden des Königsakten in (dessen) Angesicht vom Palast Ni-su-Ptah ist sein richtiger Name, sein Kosename ist Ni-su." bbawgrabinschriften:Gewände-Fragment//⟨Gewände-Fragment⟩: [1]*

• *//[1]// zḫꜣ,w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ N,j-sw "Aktenschreiber des Königs des Palastes Ni-su." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-su-Ptah//unterer Sturzbalken: [1]*

• *//[T336]// ḥqꜣ-ḥw,t N(,j)-sw "Der Gutsverwalter Ni-su." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gabenbringer-Beischriften (Sz. 43.6): [T336]*

• *//[T348]// ḥqꜣ-ḥw,t N(,j)-sw "Der Gutsverwalter Ni-su." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gabenbringer-Beischriften (Sz. 43.6): [T348]*

• *//[Personenbeischrift:1]// ḫrp-zḥ //[Personenbeischrift:2]// Nj-sw "Der Leiter des Speisezeltes Nisu." bbawgrabinschriften:Scheintür-Nische//nördl. Nischengewände: [Personenbeischrift:1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZḪꜢ.W-Ꜥ-NSWT-ḪFT-ḤR-PR-ꜤꜢ, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS IN (DESSEN) ANGESICHT VOM PALAST"|"" • ZḪꜢ.W-Ꜥ-NSWT-PR-ꜤꜢ, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS DES PALASTES"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS OF THE PALACE" • N.J-SW-PTḤ, "NI-SU-PTAH"|"NI-SU-PTAH"

4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M23: 7 times • G43: 7 times • F20: 6 times • N35: 6 times • A1: 1 times
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times
Ni-su: 9 times • PN/m+f: 1 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

N.j-sw-3ḫ.tj

"Ni-su-achti"|"Ni-su-achti"|entity_name•person_name|ID:702719|RPN I 173.16
• //[x+5]// N,j-sw-3ḫ,tj "Ni-su-achti." bbawgrabinschriften:Fragment A (Opfergaben-Bringer)//Personenbeischriften: [x+5]
• //[unteres Register:2]// (j)m(,j)-r᾽-sšr N,j-sw-3ḫ,tj "Der Vorsteher des Leinenzeugs Ni-su-achti." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [unteres Register:2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-R᾽-SŠR.W, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF LINEN"
(X1-G26S-N35-F20-M23-G43): 1 times • 1 times
glyphs:X1: 2 times • N35: 2 times • F20: 2 times • M23: 2 times • G43: 2 times • G26S: 1 times • G25: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Ni-su-achti: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-sw-Jmn

"Ni-su-Imen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600079|RPN I 173.19
• //[12]// ḥr jnn tw=k ḏd ꜥr n3 jw=j m nmḥ,w jw N,j-sw-Jmn //[13]// qbꜥ jrm=j jw=j šzp=w "Aber wenn du sagst: '(Unangenehm) berührt hat dieses (=der Witz)' - dann bin ich ein lächerlicher Mann und Nisu-Imen scherzt über mich und ich (muß) das annehmen." bbawbriefe:pBN 198.II//Brief des Djehuti-mesu: [12]
• mtw=ṯ //[vs.7]// ḏi̯.t t3i̯ p3 ḏḥ n,tj m-ꜥ=j n ꜥ3-nrj mtw=ṯ šzp p3j ky //[vs.8]// m-ꜥ zḫ3(,w)-pr-ḥḏ N,j-sw-Jmn mtw=f ḏi̯.t=f n=f m-r᾽-ꜥ "Und du sollst das Metall, das bei mir ist, an Aa-neri geben lassen und du sollst dieses andere vom Schreiber Ni-su-Imen empfangen und er sollst es ihm ebenfalls geben." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [vs.6]
• [ḥnꜥ-ḏd] r-[n,tj] sḏm=j mdw,t nb j:h3b=k n=j ḥr=w //[5]// m-ḏr,t šms(,w) N,j-sw-Jmn "Ferner folgendes: Ich hörte jede Angelegenheit, wegen der du zu mir geschickt hast durch den Gefolgsmann Nesu-Imen." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [4]
• mtw=k ptr [p3] ḥ⌜tr⌝ ⌜n⌝ ⌜jḥ,t⌝.pl n,tj //[vs.16]// m-dj mnj,w N,j-sw-Jmn z3 [ʕḎ3i̯-h3?]y mtw=k ḏi̯.t=w ⌜n⌝ [ʕP3j-dgš-_?] "Du sollst auch schauen nach dem Rindergespann, das im Besitz des Hirten Nisu-Imen, Sohn des Djai-hay(?) ist und du sollst sie übergeben an Pai-degesch(?)." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.15]
bbawbriefe
COLLOC: QBꜤ, "SCHERZEN; SPOTTEN"|"TO JEST" • ꜤꜢ-NRJ, "AA-NERI"|"" • MTW=, "[EINLEITUNG DES KONJUNKTIVS]"|""
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Ni-su-Imen: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-sw-Jmn-jp.t

"Ni-su-Imen-ipet"|"Nis-su-Imen-ipet"|entity_name•person_name|ID:600386|RPN I 173.20
• //[1]// zḫ3(,w)- N,j-sw-Jmn-jp,t -n-[p3-ḫr-ꜥ3-šps] [n] ḥḥ m rnp,wt n pr-ꜥ3 ḥr jmn,t W3s,t //[2]// n šmꜥ,yt-n-Jmn-Rꜥ-nsw,t-nṯr,w Mw,t-n-Jp,t m ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) m ḥz(w),t //[3]// Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Schreiber Ni-su-Imen-ipet von der großen und prächtigen Königsnekropole (namens) 'Millionen von Jahren' des Pharaos im Westen von Theben an die Sängerin des Amun-Re, des Königs der Götter Mut-em-ipet: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [1]
• //[vs.12]// zḫ3(,w)- N,j-sw-Jmn-jp,t -n-p3-ḫr n šmꜥ,yt-n-Jmn Mw,t-m-jp,t "Der Schreiber Ni-su-Imen-ipet von der Königsnekropole an die Sängerin des Amun-⟨Re⟩ Mut-em-Ipet." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [vs.12]
• //[1]// zḫ3(,w) N,j-sw-[ʕJmn-Jp,t?] [...] //[2]// n šmꜥ,yt-[n-Jmn] [...] "Der Schreiber Ni-su-Imen-ipet (?) ... an die Sängerin des Amun ..." bbawbriefe:pBM 10190//Brieffragment: [1]
• //[1]// ⌜šmꜥ,yt-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,w⌝ ⌜Ḥn,wt-t3,wj⌝ n zḫ3(,w)- N,j-sw-Jmn-jp,t -n-p3-ḫr //[2]// m ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Die Sängerin des Amun-Re, des König der Götter, die Henut-tawi (schreibt) an den Schreiber Nisu-Imen von der Nekropolenverwaltung: In Leben-Heil-und Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [1]
• ḥr ⌜ḏd⌝ ⌜=tw⌝ t3 j3w,t [n] ḥm-nṯr-n-Nb⌜,t⌝-ww [n] //[vs.18]// jtj-nṯr N,j-sw-Jmn-jp,t ḥbs.w pr-ꜥ3 ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) m mss m š3,jw ḫru̯=w "Und man (= Pharao) gab das Amt des Priesters (der Göttin) Nebet-u zum Gottesvater Ni-su-Imen-ipet, den der Pharao, l.h.g. mit einer Galabiya bekleidet hat, wie es Bestimmung ist - so sagten sie." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [vs.17]
bbawbriefe
COLLOC: MW.T-M-JP.T, "MUT-EM-IPET"|"MUT-EM-IPET" • ḤM-NṮR-NB.T-WW, "PRIESTER DER NEBET-UU"|"" • ŠMꜤ.YT-N-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "SÄNGERIN DES AMUN-RE, DES KÖNIGS DER GÖTTER"|"MUSICIAN OF AMUN-RE, KING OF THE GODS"
NK: 6 times
unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Ni-su-Imen-ipet: 4 times • Ni-su-Imen-en-ipet: 1 times • Ni-su-Jmen-en-ipet: 1 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

N.j-sw-jr.w

"Ni-su-iru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702750|RPN I 174.3

•//[1]// ḫrp-zḥ Jr-ns "Der Leiter des Speisezeltes Iru-nes." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//3. Person v.r.: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ZḤ, "LEITER DES SPEISEZELTES"|"DIRECTOR OF THE DINING-HALL"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Iru-nes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

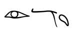
N.j-sw-Wsjr

"Ni-su-Osiris (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860309|Schenkel, Memphis, Herakleopolis, Theben, 235, Anm. c

• jw ḫtm.n=(j) ḥm-kꜣ Nḫt.pl zꜣ //[8]// ⸢N(,j)-s(w)-Wsjr? [...] ⸢Jr-mḥ? zꜣ Nḫt,j.pl ⟨r⟩ stj ⸢mw? ḫnp qbḥ,w "I hired the mortuary priest Nakhtui, son of Ni-su-Usir (?), son of Nakhtu (lit.: Nakhtu's son, Nesusir's son, Nakhti), ⟨to⟩ libate and offer drinks," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)⟩: [7]

sawlit

COLLOC: ḪNP, "RAUBEN; AUFFANGEN; DARBRINGEN; AUSLÖSEN"|"TO STEAL; TO CATCH; TO PRESENT" • NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI" • ḪTM, "SIEGELN; VERSCHLIESSEN; UMSCHLIESSEN"|"TO SEAL; TO PUT A SEAL ON"

 1 times

glyphs:D4: 1 times • F20: 1 times • F51: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-wsr

"Ni-su-user"|"Ni-su-weser"|entity_name•person_name|ID:450120|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 652

•//[S13]// N,j-sw-wsr 2 5 4 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 14 verso (57)//pBM 10735 frame 14 verso (57): [S13]

bbawarchive

COLLOC: 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-su-user: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-wsr.t

"Ni-su-useret"|"Ni-su-useret"|entity_name•person_name|ID:702739|RPN I 174.13

•//[1/2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-zḥ N,j-sw-wsr,t //[4]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Mr=s-Jḥj "Der Versorgte beim Grossen Gott, Verwalter des Königsvermögens und Leiter des Speisezeltes Nisu-useret und seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens Meres-Ihj." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//⟨Text⟩: [1/2]

•//[1]// N,j-sw-wsr,t "Nisu-useret." bbawgrabinschriften:zentrale Scheintür//linke Hälfte: [1]

•//[1]// ḫrp-zḥ-n-nb=f N,j-sw-Wsr,t "Der Leiter des Speisezeltes seines Herrn Nisu-useret." bbawgrabinschriften:Sitzstatue des Nisu-useret//Inschrift: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥḏ N,j-sw-Wsr,t "Der Vorsteher des Schatzhauses Ni-su-useret." bbawgrabinschriften:Granit-Block//Name+Titel: [1]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-zḥ N,j-sw-wsr,t "Der Verwalter des Königsvermögens und Leiter des Speisezeltes Nisu-useret." bbawgrabinschriften:zentrale Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ZḤ, "LEITER DES SPEISEZELTES"|"DIRECTOR OF THE DINING-HALL" • ḪRP-ZḤ-N-NB=F, "LEITER DES SPEISEZELTES SEINES HERRN"|"" • MRJ=S-JḤJ, "MERIES-IHI"|""

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Nisu-useret: 6 times • Ni-su-useret: 1 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

N.j-sw-bꜣ

"Ni-su-ba"|"Ni-su-ba"|entity_name•person_name|ID:200010|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 652

•//[8.12]// N,j-sw-bꜣ //[9.12]// 1 //[10.12]// km [...] "Ni-su-ba - 1 (Einheit) Ist-Bestand." bbawarchive:pCairo 58063 frame 1 recto (47 A)//pCairo 58063 frame 1 recto (47 A): [8.12]

•//[b3/4:2]// ⟨⟨jḥ,t-ḫꜣwj⟩⟩ //[b4:3/4]// ḫntj-š //[b4:Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b4:Tag2]// Ḫwj-wj-nfr Nḫtj //[b4:Tag3]// Jrj //[b3/4:Tag4]// ⟨⟨N,j-sw-qd⟩⟩ Nḫtj //[b3/4:Tag5]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ Šddj Mrj //[b4:Tag6]// Šddj Mrj //[b4:Tag7]// Ḫwj-wj-nfr Jrj //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b4:Tag8]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b4:Tag9]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag10]// Nḫtj Nfr-smn //[b3/4:Tag11]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b4:Tag11]// Jnḫj //[b4:Tag12]// Nḫtj //[b4:Tag13]// Jrj //[b4:Tag14]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag15]// Ḫwj-wj-nfr Jrj //[b4:Tag16]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag17]// Nḫtj //[b4:Tag18]// Šddj //[b4:Tag19]// ⸢Nfr⸣-nmt,wt //[b4:Tag20]// Ḫwj-wj-[nfr] //[b4:Tag21]// Nḫtj //[b4:Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Pächter (Tag 1) die

N.j-sw-bꜣ

Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 3) Iri, (Tag 4) Ni-su-qed und Nachti, (Tag 5) Iri, Schededi und Meri, (Tag 6) Schededi und Meri, (Tag 7) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 8) Nachti und Chui-wi-nefer, (Tag 9) Scheded-Kakai und Ni-su-ba, (Tag 10) Nachti und Nefer-semen, (Tag 11) Nefer-nemtut und Inechi, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Iri, (Tag 14) Ni-su-ba, (Tag 15) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 16) Ni-su-ba, (Tag 17) Nachti, (Tag 18) Schededi, (Tag 19) Nefer-nemtut, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nachti (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]

•//[e2:2]// tp mḥ,tj //[e2.1:3-5]// Njs-n=j //[e2.2:3/4]// Ḫwj-wj-nfr //[e2.3:3/4]// N,j-sw-bꜣ "Nördliches Dach: Nis-eni (Tag 1-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk), Chui-wi-nefer (Tag 1-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk) und Ni-su-ba (Tag 1-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [e2:2]

bbawarchive

COLLOC: NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI" • ŠDDJ, "SCHEDEDI"|"SHEDED-I" • ḪWJ-WJ-NFR, "CHUI-WI-NEFER"|"KHUI-WI-NEFER"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Ni-su-ba: 4 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

N.j-sw-bꜣ-nb-Ḏd.t

"Ni-su-ba-neb-Djedet"|"Ni-su-ba-neb-Djedet"|entity_name•person_name|ID:702743|RPN I 174.17; Demot. Nb I, Lfg. 9, 661

•//[x+4,10]// Wsjr Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣꜥ-ḫrw mj n ḫpr,w=k ""Osiris Nes-ba-neb-Djed selig, komm zu deiner Erscheinungsform!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,10]

•//[x+4,19]// [Wsjr] Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣꜥ-ḫrw mj n [ʕ_?]=[k] ""[Osiris] Nes-ba-neb-Djed selig, komm zu [deiner/m] . . .!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,19]

•//[x+4,7]// Wsjr Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣꜥ-ḫrw jmj=k ꜥš ""Osiris Nes-ba-neb-Djed selig, du sollst nicht ächzen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,7]

•//[x+5,1]// Wsjr Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣꜥ-ḫrw m mꜣꜥ-ḫrw ""Osiris Nes-ba-neb-Djed selig ist der Triumphierende!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+5,1]

•//[x+4,6]// Wsjr Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣꜥ-ḫrw jmj=k gꜣu ""Osiris Nes-ba-neb-Djed selig, du sollst keinen Mangel leiden!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,6]

bbawtotenlit

COLLOC: MꜢꜤ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • WSJR, "OSIRIS (TOTENTITEL DES VERSTORBENEN)"|"OSIRIS (THE DECEASED)" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!"

 9 times •  5 times •  1 times

glyphs:F20: 15 times • O34: 15 times • G29: 15 times • Z1: 15 times • G7: 15 times • V30: 15 times • R11: 15 times • A1: 14 times • N35: 6 times

TIP - Roman times: 15 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times

Ni-su-ba-neb-Djedet: 15 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

N.j-sw-bꜣ-nb-Ḏd.t

""|"Smendes"|entity_name•kings_name|ID:863237|Beckerath, Königsnamen, XXI 1

•//[2,39]// jw pꜣy=f jwpw,tj šmj r Km,t (ḥr) jy n=j r Ḫꜣ~rw n ꜣbd 1 pr,t jw dj Ns-sw-Bꜣ-nb-Ḏ(d)j(,t) Tj-n.t-Jmn jnj.tw //[2,40]// nbw ṯbw 4 kꜣ~kmnw 1 ḥd ṯbw 5 ḥbs,w n sšr-nsw ꜥ 10 šmꜥ,t nfr.t ḫj~rꜣ~dj 10 ʕnꜥʕ? qn //[2,41]// 500 dḥr,jw [n] jḥ 500 nwḥ.w.pl 500 ꜣ~rꜣ~šꜣ~nꜣ ḫꜣr 20 rrm,w mstꜣ,w 30 "Dann kam der Bote, der nach Ägypten gegangen war, im 1. Monat der Peret-Jahreszeit zu mir nach Syrien (zurück), während Smendes und Tamounis 4 $Ṯbw$-Gefäße und 1 $Kkmn$-Gefäß (aus) Gold, 5 $Ṯbw$-Gefäße aus Silber (sowie) 10 Kleidungsstücke aus Königsleinen, 10 Tücher aus gutem "oberägyptischen" Leinen, 500 Stoffballen bester Qualität (?), 500 Rindslederhäute, 500 Seile, 20 Sack Linsen und 30 Körbe mit Fisch bringen ließen." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,39]

• ns-sw Ns-sw-Bꜣ-nb-Ḏd(,t) "es gehört Smendes" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,15]

• dj=j st n Ns-sw-Bꜣ-nb-Ḏd(,t) Tj-n.t-Jmn ""Ich habe sie Smendes und Tamounis gegeben."" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,53 = 1,x+18]

• jw Nsj-sw-Bꜣ-nb-Ḏd(,t) //[1,7]// [Tj]-n.t-Jmn (ḥr) wdj=j j~rꜣ~mꜥ~w ḥr(,j)-mnš Mꜥ~n~gꜣ~bw~tj "Dann sandten mich Smendes und [T]amounis mit dem Schiffskapitän Mengebet aus." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,6]

• sw tnw pꜣ ʕjmw? n ꜥš j:dj [n]=[k] Nsj-sw-Bꜣ-nb-Ḏ(d,t) "Wo ist es (denn), das Schiff für das Tannenholz, das [dir] Smendes gegeben hat?" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,54 = 1,x+19]

sawlit

COLLOC: TꜢ-N.T-JMN, "TA-NET-IMEN"|"" • SNN.TJW-TꜢ, "BEFEHLSHABER"|"" • KꜢ=K-MN, "[EIN GEFÄSS]"|"[A VESSEL]"

(N35-F20-O34-Ff100-Y1-M23-Z7-G29-V30-R11-R11-A1): 2 times •  2 times •  1 times •  1 times • (N35-F20-O34-Ff100-Y1-M23-Z7-G29-V30-R11-R11-M17-A1): 1 times • (N35-F20-O34-Ff100-Y1-M23-Z7-G29-V30-R11-M17-A1): 1 times

glyphs:R11: 15 times • A1: 9 times • N35: 8 times • F20: 8 times • O34: 8 times • Y1: 8 times • M23: 8 times • Z7: 8 times • G29: 8 times • V30: 8 times • Z4: 4 times • Ff100: 4 times • M17: 3 times

TIP - Roman times: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

Smendes: 9 times

ENTITY_NAME: 9 TIMES • KINGS_NAME: 9 TIMES

N.j-sw-Ptḥ

"Ni-su-Ptah"|"Ni-su-Ptah"|entity_name•person_name|ID:400348|RPN I 176.5

•//[D.5]// Kkj jr.n ꜥNs?-Ptḥ "Keki, geboren von Nesptah(?)." sawlit:Stele des Sehetepibre und Ankhu (Liège I/630 = Eg. 24)//⟨Stele des Sehetepibre und Ankhu (Liège I/630 = Eg. 24)⟩: [D.5]
•//[1]// zḫꜣ,w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-pr-ꜥꜣ //[2]// N,j-sw-Ptḥ rn=f ꜥꜣ //[3]// rn=f nfr //[4]// N,j-sw "Der Schreiber der Urkunden des Königsakten in (dessen) Angesicht vom Palast Ni-su-Ptah ist sein richtiger Name, sein Kosename ist Ni-su." bbawgrabinschriften:Gewände-Fragment//⟨Gewände-Fragment⟩: [1]
•//K2// zꜣb-ꜥḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj zḫꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ꜥpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ꜥNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ꜥnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rꜣ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ Ttj-ꜥnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ jmj-rꜣ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ //K18// Ttj-ꜥnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ꜥnḫ=j //K24// Nfr-ḥr=j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2
•N(,j)-sw-Ptḥ "Ni-su-Ptah (Personenbeischrift)." bbawgrabinschriften:Durchgangs-Laibungen des Eingangs//1. Register v.u.: [1]
•//[1]// zḫꜣ,w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-pr-ꜥꜣ N,j-sw-Ptḥ "Der Schreiber der Urkunden des Königsakten in (dessen) Angesicht vom Palast Ni-su-Ptah" bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-su-Ptah//rechter Innenpfosten: [1]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ZḪꜣ.W-ꜥ-NSWT-ḪFT-ḤR-PR-ꜥꜣ, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS IN (DESSEN) ANGESICHT VOM PALAST"|""•JM.J-Rꜣ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS"•SḤḎ-WJꜣ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT"
3 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Q3: 6 times•X1: 6 times•V28: 6 times•N35: 6 times•F20: 4 times•M23: 4 times•G43: 4 times•S29: 1 times
OK & FIP: 9 times•MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times•Eastern Desert: 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ni-su-Ptah: 6 times•PN/m: 2 times•PN/f: 1 times•PN/m+f: 1 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES•PERSON_NAME: 10 TIMES

N.j-sw-pꜣ-md.w-šps.j

"Ni-su-pa-medu-schepses"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600393|RPN II 295.9
•ḥꜣb n=j pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-n-pr-Jmn wꜥb N,j-sw-pꜣ-mdw-šps r-ḏd m-dj //[vs.8]// ḥꜣ,tj=ṯ m-sꜣ=f "Es schickte zu mir der Vorsteher des Amuntempels und Wab-Priester Ni-su-pa-medu-schepses mit den Worten: Sorge dich nicht um ihn." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [vs.7]
bbawbriefe
COLLOC: JM.J-Rꜣ-N-PR-JMN, "VORSTEHER DES AMUNTEMPELS"|""•WꜤB, "WAB-PRIESTER"|""•M-ḎY.T, "LASS NICHT ZU!; VERHINDERE!; [KAUSATIVER PROHIBITIV (M. FOLG. SUBJUNKTIV)]"|"DO NOT!"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Ni-su-pa-medu-schepses: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-pꜣ-kꜣ-m-Km.t

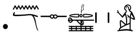
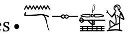
"Ni-su-pa-ka-em-Kemet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710141|RPN I 422.27
•//[1]// jtj-nṯr zḫꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t pꜣ-n-[jh,y] [n] //[2]// ⸢jtj-nṯr⸣ ⸢zḫꜣ(,w)⸣ [N,j-sw]-pꜣ-kꜣ-m-Km,t m ꜥnḫ-wḏꜣ-[s(nb)] [m] [ḥz(w),t] [Jmn-Rꜥw] //[3]// [nswt-nṯr,pl] [pꜣy]=k nb n,tj tw=j ḥr tb[ḥ] [n] [=w] [rꜥw-nb] "Der Gottesvater und Tempelschreiber des (Gottes) 'der des Lagers' Hor-pa-n-Aset [an] den Ni-su-pa-ka-Kemet: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des [Amun-Re, des Königs der Götter, deines] Herrn, den ich täglich anflehe." bbawbriefe:pStrasburg 31//Brief des Hor-p(a)-en-Aset an Ni-sw-pa-ka-em-kemet: [1]
•//[Adresse]// [...] jtj-nṯr zḫꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-p(ꜣ)-n-ꜣs,t p(ꜣ)-n-pꜣ-jh,y [N.j-sw]-pꜣ-m-Km,t [...] [p(ꜣ)-n-pꜣ]-jh,y "Adresse: ... der Gottesvater und Schreiber des Temples des (Gottes) 'der vom Lager' Hor-pa-en-Aset an [Ni-su]pa-em-Kemet." bbawbriefe:pStrasburg 31//Brief des Hor-p(a)-en-Aset an Ni-sw-pa-ka-em-kemet: [Adresse]
bbawbriefe
COLLOC: Pꜣ-N-Pꜣ-JH.Y, "DER DES LAGERS (?)"|"ONE OF THE CAMP (AMUN OF EL-HIBA)"•ḤR.W-Pꜣ-N-ꜢS.T, "HOR-PA-EN-ASET"|""•ZḪꜣ.W-ḤW.T-NṮR, "TEMPELSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE TEMPLE"
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Ni-su-pa-ka-em-Kemet: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES•PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-sw-pr-nbw

"Nes-per-nebu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702793|RPN I 176.2

N.j-sw-Mnw

"Nesmin"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702786|RPN I 176.12; DNB I, 674 ff.
•[hꜣy] [Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt] [Wsjr] [Ns-Mn,w] [mꜣꜥ-ḫrw] [msj] [n] ⸢Tꜣ-šrj,t-n-tꜣ-((J))ḥ,t⸣ mꜣꜥ-ḫrw jnk sn,t=k ꜣs,t ""[He, Osiris Chontamenti (und) Osiris Nesmin selig, geboren von] Tschentohe selig, ich bin (es), deine Schwester Isis!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,9]
•ꜥḥꜥ Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Ns-mn,w //[4,5]// mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-šrj,t-n-tꜣ-Jḥ,t mꜣꜥ-ḫrw ḥr rd.du=f ""Es erhebt sich Osiris Chontamenti (und auch)

Osiris Nesmin selig, geboren von Tschentohe selig, auf seine Füße!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,4]
• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Ns-mn,w mꜣʿ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-šrj,t-n-tꜣ-Jḥ,t mꜣʿ-ḫrw mj n=j jnk sn,t=k ꜣs,t ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris Nesmin selig, geboren von Tschentohe selig, komm zu mir, (denn) ich bin deine Schwester Isis!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,28]
• twt qʿḥ=k rmn.du=k //[2,1]// Mkrjw sꜣu̯ ʿ=k Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Ns-mn,w mꜣʿ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-šrj,t-n-tꜣ-Jḥ,t mꜣʿ-ḫrw ""Perfekt ist deine Schulter (und) deine beiden Oberarme, (und) Makrit beschützt deinen Arm, Osiris Chontamenti (und) Osiris Nesmin selig, geboren von Tschentohe selig!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,30]
• //[19]// ḥm-nṯr Ns-Mnw //[20-21]// sꜣ n ḥm-nṯr P(ꜣ)-dj-Jmn-⟨nb⟩-nswt-tꜣ.du //[22]// jri̯ n jḥy-n-Jmn-Rʿw //[23]// Tꜣ-šrj,t-n-tꜣ-jḥ,t ḏd=tw //[24]// n=s Jrwṯ-r≡w "Der Prophet Nesmin, Sohn des Propheten Pa-di-Amun-⟨nb⟩-nes-tawi, geboren von der Sistrumspielerin des Amun-Re Tschentohe, die man Iataru nennt." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [19]
bbawtotenlit
COLLOC: TꜢ-ŠRJ.T-N-TꜢ-JḤ.T, "TSCHENTOHE"|"" • N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • MꜢʿ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"
 9 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 11 times • F20: 11 times • O34: 11 times • R118: 11 times • A1: 11 times • Z4A: 10 times • G7: 9 times
TIP - Roman times: 12 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times
Nesmin: 7 times • PN/?: 5 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

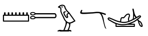
N.j-sw-Mnṯ.w

"Ni-su-Month"|"Ni-su-Montu"|entity_name•person_name|ID:400053|RPN I 176.14

• //[4]// ꜥꜣ-n(,j)-tꜣ-r-ḏr=f ḫw-ʿ //[5]// mr,y-nb=f //[6]// ḥz=f-mꜣʿ-n-s,t-jb=f jrr mrr,t=f //[7]// hr,w nb Nsw-Mnṯw //[8]// jmꜣḫ,w-mꜣʿ,w "Großer seines ganzen Landes, Schützer, Geliebter seines Herrn, sein wahrhaft Gelobter in dessen innersten Herzen, der tut das, was er jeden Tag will, Nes-Month, wahrhafter Versorgter." smaek:Rückenplatte//Rückenplatte: [4]
• bꜣk=sn mꜣʿ mrr=sn ḥzi̯.y=sn jrr ḥzz.t=sn nb.t m ḥr.t-hrw n.t rʿ-nb jmꜣḫ nb jmꜣḫ,t //[A.5]// rḫ-nswt (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ,t(j)-ʿ ḫtm,t(j)-bj,t(j) sm(ḥ)r-wʿ.t(j) (j)m(,j)-r(ʾ)-mšʿ N,j-sw-Mnṯw ḥr(,j)-tp sms,w-hꜣy,t tkn(.w) s,t ꜥmtj? m pr-nswt //[A.6]// ꜥꜣ sḫr m jpꜣ nswt jwi̯ n=f wr.pl m ksw ḥꜣ,t(j)-ʿ.pl m di̯.y ḥr ḫ,t "Their true servant, their beloved and praised by them, who does what they praise in the course of every day, king's confident, hereditary noble and count, seal-bearer of the king of Lower Egypt, the sole friend, commander of the army Ny-su-Mnthu, chief elder of the portal, one whose place was near, the regulator of the palace, great of plans in the royal office, one to whom the great ones come bowing, and counts lay (themselves) on their bellies." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.4]
• //[A.15]// ḥtp-di̯-[nswt] ⟨⟨di̯⟩⟩ Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,tjw.pl nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw pr,t-ḫrw (n,j) tʾ ḥ(n)q,t ⟨ḫꜣ⟩ kꜣ ꜣpd ḫꜣ šs ḫꜣ mnḫ,t ḫꜣ m ḥtp.pl ḏfꜣ.pl //[A.16]// [ḫ,t] [nfr.t] wʿb.t ʿnḫ.t nṯr jm m ṯz,t n.t wʿb-ꜥꜣ m-bꜣḥ-ʿ Wsjr n kꜣ n(,j) jmꜣḫ jm,j-rʾ-mšʿ N,j-sw-Mnṯ,w mꜣʿ-ḫrw msi̯.(w) n Ḫm,w mꜣʿ,t-ḫrw "An offering that the king gives so that Osiris, lord of Busiris, Khentamenti, the great god, lord of Abydos, may give an invocation offering of bread and beer, a thousand of bulls and birds, a thousand of alabaster, a thousand of cloths, a thousand of offerings and provisions, and [a thousand of good and] pure things from which god lives as the offering share of the high priest in the presence of Osiris to the ka of the revered one, overseer of the army Ny-su-Monthu, justified, born of Khemu, justified." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.15]
• jw jgr,t ḥtm.n=(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Ṯtw zꜣ Jni̯-jt≡f zꜣ N(,j)-sw-Mnṯ,w zꜣ Jni̯-jt≡f //[10]// r jri̯.t jr,(j)t m wʿb,t r šdi̯.t ḥꜣb,t n ḥm=(j) m ꜣbd ꜥnb? smd,t ꜥ nb(.t)? n-mrw,t nfr rn=j //[11]// wnn sḫꜣ,w=(j) r-mn mjn n-mrw,t smnḫ rʾ-pr n(,j) sʿḥ pn mnḫ "I have also hired the lector priest Antef, son of Nesmontu, son of Antef, son of Tjetu, to perform the tasks in the embalming place and to read rituals for my Majesty at every monthly festival and at every half-monthly festival, so that my name would be good and the memory of me would last (until) today, in order to make excellent the shrine of this beneficient dignitary." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)⟩: [9]
• mtw=k ptr pꜣj //[vs.8]// 3 jdb.pl jnn mtw=k di̯.t jry.tw sḫd nꜣ šn.w n,tj m tꜣy=w (j)ꜣ,t mj-qd //[vs.9]// pꜣ ꜣḥ,t.pl j:wn N,j-sw-Mnṯ,w skꜣ=f "Und du sollst schauen auf die drei Uferlandstücke von uns und du sollst die Bäume auslichten, die auf ihrem Hügel stehen ebenso wie (auf?) dem Ackerland, das Nisu-Month gewöhnlich beackerte." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.7]
bbawbriefe, sawlit, smaek
COLLOC: ꜤꜢ-N-TꜢ-R-ḎR=F, "GROSSER DES GANZEN LANDES"|"" • ḤZ.Y=F-MꜢʿ-N-S.T-JB=F, "SEIN WAHRHAFT GELOBTER IN DESSEN INNERSTEN HERZEN"|"" • JMꜢḪ.T, "VERSORGTHEIT"|""
 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 8 times • G43: 7 times • Y5: 4 times • V13: 4 times • M23: 4 times • F20: 3 times
MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
PN/m: 3 times • Ni-su-Month: 2 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

N.j-sw-Mnṯ.w

"Ni-su-Month (Name eines Schiffes)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:861022|TPPI, § 32

• //[13]// [...] n N,j-sw-Mnṯ,w tʾ ḥ(n)q,t r-ꜥꜣ,t-wr.t mj ḥ(ꜣ)b [n(,j)] Mnṯ,w ḥmw,w.pl 15 ḥr=s m ḥꜣ,t=s [...] "...] from (?) (the boat) "Belonging to Montu", bread and beer in great quantity like the catch (?) of Montu, with 15 craftsmen on it, at its stern (?) [... ... ...]" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)⟩: [13]
sawlit
COLLOC: ḤꜢB, "FISCH- UND VOGELFANG; FANGERTRAG"|"CATCH (OF FISH, OF FOWL)" • ḤMW.W, "KUNSTFERTIGER; HANDWERKER; SCHREINER"|"CRAFTSMAN; CARPENTER" • MNṮ.W, "MONTH"|"MONTU"
 1 times
glyphs:Y5: 1 times • V13: 1 times • G43: 1 times • F20: 1 times • P1: 1 times
MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ni-su-Month (Name eines Schiffes): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-nꜣ-jz.tj

"Ni-su-na-izti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861257|de Meulenaere, Kemi 16, 1962, 31 ff.
• rdi̯.t rḫ ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w n,t.t m jm,j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜥ n jr,j-pꜥ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣi̯ mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ,tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)≡f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]
• rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rꜥw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ꜥn ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rꜥw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšꜥ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ꜥnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ꜥ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜣ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ꜥ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ꜥḥꜣ m Pr-Ḥꜥpj ḫr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣq,t ꜥnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]
bbawhistbiospzt
COLLOC: WR-N-Mꜥ, "GROSSER DER MA"|"" • PR-WSJR-NB-ḎD.W, "BUSIRIS (9. U.ÄG. GAU)"|"" • PR-Bꜣ-NB-ḎD.T, "MENDES (16. U.ÄG. GAU)"|""
 1 times •  1 times
glyphs:M17: 4 times • F20: 2 times • O34: 2 times • N35: 2 times • G1: 2 times • A1: 2 times • O29: 1 times • P11: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Nubia: 2 times
Ni-su-na-izti: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-sw-nwj

"Ni-su-newi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854069|Osing, MDAIK 32, 1976, 157
• //[1]// N,j-sw-Nwj "Ni-su-newi." bbawgrabinschriften:Namenfigur 7//⟨Namenfigur 7⟩: [1]
bbawgrabinschriften
glyphs:F20: 1 times • N35: 1 times • G43: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-su-newi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-nb-ꜥnḫ

"Nes-neb-anch"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702826|RPN I 177.7

N.j-sw-nbw-ḥtp-ḥm.t

"Ni-su-nebu-hetep-hemet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702813|RPN I 177.18

N.j-sw-rḏ

"Ni-su-redji"|"Ni-su-redji"|entity_name•person_name|ID:450101|RPN I 178.1
• //[B:3.3]// ⸢N,j⸣-sw-rdj //[B:4.3]// 4 //[B:5.3]// 2 //[B:6.3]// 3 "Ni-su-redji: 4 (Einheiten), 2 (Einheiten) und 3 (Einheiten)." bbawarchive:pCairo 602 frame VIII recto (54 E)//pCairo 602 frame VIII recto (54 E): [B:3.3]
bbawarchive
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND

FRACTIONS]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-su-redji: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-Ḥr.w

"Ni-su-Hor"|"Ni-su-Hor"|entity_name•person_name|ID:450612|Giza Mastabas 2, 18
• //[1]// (j)m(,j)-rʾ-pr-n-rw,t N.j-sw-Ḥr,w "Der Vorsteher des Torhauses Ni-su-Hor." bbawgrabinschriften:Raum (D)//unteres Register: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-PR-N-RW.T, "VORSTEHER DES TORHAUSES"|"OVERSEER OF THE PORTAL"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-su-Hor: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-Ḥr.w

"Nes-Hor"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702850|RPN I 178.7
• [...] //[2]// N,j-sw-Ḥr,w m-qꜣb=sn jr,j "... Nes-Hor war unter ihnen." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [2]
bbawhistbiospzt
COLLOC: M-QꜢB, "INNERHALB VON"|"IN THE MIDST OF" • JR.J, "ZUGEHÖRIG [ADJEKTIV ZUR PRÄP. JR/R]"|"" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
1 times
glyphs:F20: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • A1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nes-Hor: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-Ḥr.w-Bḥd.tj

"Ni-su-Hor-Behedeti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861292|Schenkel, MDAIK 31, 1975, 145
• //[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr,y(t)=f ḥs(,t)-ḫnw-n-Jmn Ḏj-ꜣs,t-ḥꜣb //[2]// mꜣʿ,t-ḫrw jrj̓.t.n nb(,t)-pr //[3]// šps,t Jr(,tj)-(j)r=w //[4]// mꜣʿ,t-ḫrw //[5]// zꜣ,t ḥm-nṯr-sn,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl rḫ-nzw-mꜣʿ mr(,y)=f N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,tj "Seine leibliche Tochter, die er liebt, Sängerin vom Innersten des Amun, $Ḏj-ꜣs,t-ḥꜣb$, die Gerechtfertigte, die die Hausherrin, die Vornehme $Jr.tj-jr=w$, die Gerechtfertigte, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru⟩//T 13: Zweite Tochter: [1]
• //[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr(,yt)=f ꜣs,t-(m)-ꜣḫ-bj,t mꜣʿ,t-ḫrw jrj̓.t.n nb(,t)-pr Jr(,tj)-(j)r=w //[2]// zꜣ,t ḥm-nṯr-2,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[4]// N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,t(j) "Seine leibliche Tochter, die er liebt, $ꜣs.t-m-ꜣḫ-bj.t$, die Gerechtfertigte, die die Hausherrin $Jr.tj-jr=w$, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak $N.j-sw-Ḥr.w-bḥd.tj$, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru⟩//T 12: Erste Tochter: [1]
• //[1]// zꜣ=f n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t Jmn-ḥtp(,w) mꜣʿ-ḫrw jrj̓.{t}n nb(,t)-pr Jr(,tj)-(j)r=w //[2]// zꜣ,t ⸢ḥm-nṯr-sn⸣[,nw]-Jmn-m-jp(,t)-s,tpl //[3]// N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,t(j) "Sein leiblicher Sohn, den er liebt, der Horusdiener, Diener des 'Goldes', $Jmn-ḥtp.w$, der Gerechtfertigte, den die Hausherrin $Jr.tj-jr=w$, die Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak $N.j-sw-Hr.w-bḥd.tj$, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru⟩//T 11: Zweiter Sohn: [1]
• //[1]// zꜣ=f [sms,w] n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Jwn(,t) //[2]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-⸢nṯr,pl⸣-[rs(,j)] ḥꜣ(,tj)-ʿ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ʿ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣʿ mr(,y)=f //[3]// Ḫns,w-jr-ḏ-[s(w)] [mꜣʿ-ḫrw] [jrj̓.{t}n] [nb(,t)-pr] šps,t Jr(,t)du-r=w mꜣʿ,t-ḫrw //[4]// zꜣ,t //[4-5]// ḥm-nṯr-2,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[6]// N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,t(j) "Sein ältester leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener des 'Goldes', Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Dendera, Vorsteher der Priester der Götter [des Südens], Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, $Ḫns.w-jr-dj-sw$, [der Gerechtfertigte, den die Hausherrin], die Vornehme $Jr.tj-jr=w$, die Gerechtfertigte, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru⟩//T 10: Erster Sohn, mit Opfergebärde: [1]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḤM-NṮR-2.NW-N-JMN-M-JP.T-S.WT, "ZWEITER PRIESTER DES AMUN IN KARNAK"|"" • JR.T=W-J:R=W, "IRETU-IRU"|"" • ḎJ-ꜢS.T-ḤꜢB, "DJI-ASET-HAB"|""
2 times • 2 times
glyphs:N35: 4 times • F20: 4 times • G5: 4 times • F18: 4 times • D46: 4 times • X1: 4 times • O49: 4 times • O34: 2 times
TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Ni-su-Hor-Behedeti: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-sw-ḥw

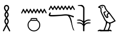
"Ni-su-hu"|"Ni-su-hu"|entity_name•person_name|ID:450438|Moussa-Altenmüller, Nianchchnum (AV 21), 175
• //[Sz.18.2:Beischrift1]// ḥm-kꜣ ⸢N(,j)-sw-ḥw⸣ "Der Totenpriester Ni-su-hu." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Lichthof//Nordseite (Szene 18): [Sz.18.2:Beischrift1]

N.j-sw-ḥw

•*ḥm-kꜣ ⸢N(,j)⸣-sw-ḥw "Der Totenpriester Ni-su-hu." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 3.1-3.4: [Boot2]*
•*//[Reg.2:1]// ḥm-kꜣ ⸢N(,j)⸣-sw-⸢ḥw⸣ "Der Totenpriester Ni-su-hu." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 27: [Reg.2:1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ni-su-hu: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

N.j-sw-ḥn.w

"Ni-su-henu"|"Ni-su-henu"|entity_name•person_name|ID:702846|RPN I 178.3

•*//[Sz.7.5:Beischrift5]// N(,j)-sw-ḥn(,w) "Ni-su-henu." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 7.2-7.5: [Sz.7.5:Beischrift5]*
•*//[Sz.2.3.1]// ḥm-kꜣ N(,j)-sw-ḥn,w ḥm-kꜣ Kꜣj ḥm-kꜣ Šꜣṯw ḥm-kꜣ Kꜣ=j-zb-j ḥm-kꜣ Rḏi̯-j ḥm-kꜣ Nfr ḥm-kꜣ mḏḥ(,w) Ḏꜥ "Der Totenpriester Ni-su-henu; der Totenpriester Kai; der Totenpriester Schatju; der Totenpriester Kai-zeb-i; der Totenpriester Redji-i; der Totenpriester Nefer; der Totenpriester und Zimmermann Djaa." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Sz.2.3.1]*
•*//[A/B.4:1.1]// ḥm-kꜣ N(,j)-sw-ḥn,w "Der Totenpriester Ni-su-henu." bbawgrabinschriften:Westwand//Schifferstechen: [A/B.4:1.1]*
•*//[Grabherr]// ḥm-kꜣ (j)r(,j)-wḫr,t N,j-sw-ḥn,w "Der Totenpriester und Werftangehörige Ni-su-henu." bbawgrabinschriften:Scheintür-Tafel//Inschriften: [Grabherr]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • JR.J-WḪR.T, "WERFTANGEHÖRIGER"|"KEEPER OF THE DOCKYARD-WORKSHOP" • ŠꜢṮW, "SCHATJU"|"SHATJU"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • V28: 1 times • W24: 1 times • F20: 1 times • M23: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Ni-su-henu: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-sw-Ḫns.w

"Neschons"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702842|RPN I 178.20; Demot. Nb I, 10, 689

•*jr,t-Ḥr,w n kꜣ=k jw=w wꜥb ⟨n⟩ kꜣ=k //[x+6,24]// Wsjr Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Ns-Ḫns,w mꜣꜥ-ḫrw ꜥꜣi̯=k jm wsr=k ⟨jm⟩ //[x+6,25]// qꜣi̯=k jm ꜣḫ=k jm wꜣš=k jm jp=k jm wr=k jm //[x+6,26]// ꜥnḫ=k jm sjp=k jm ḫy=k jm nṯri̯=k jm r-ḏ,t ""Das 'Horusauge' (die Opfergaben) sind für deinen Ka, (denn) sie sind rein ⟨für⟩ deinen Ka, Osiris Nes-ba-neb-Djed selig, geboren von (der) Nes-Chons selig, (so daß) du groß bist dadurch, (so daß) du mächtig bist dadurch, (so daß) du hoch bist dadurch, (so daß) du wirkungsmächtig ("Ach-mächtig") bist dadurch, (so daß) du angesehen bist dadurch, (so daß) du anerkannt bist dadurch, (so daß) du bedeutend bist dadurch, (so daß) du lebst dadurch, (so daß) du geprüft bist dadurch, (so daß) du erhaben bist dadurch, (so daß) du göttlich bist dadurch auf ewig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+6,23]*
bbawtotenlit
COLLOC: JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE" • ḪYI̯, "HOCH SEIN; STEIGEN; HOCHHEBEN"|"TO BE HIGH; TO MOUNT UP" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • F20: 1 times • O34: 1 times • Aa1: 1 times • M23: 1 times • Z7: 1 times • B1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Neschons: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-ḫw

"Ni-su-chu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713179|RPN II 295.21

•*//[1]// (j)m(,j)-rʾ-pr //[2]// Ḫnw-ns "Der Gutsvorsteher Chenu-nes." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//12. Person v.l.: [1]*
•*//K10// jr n=f ḥnꜥ=f //K11// ⸢jmj-rʾ⸣-sr,w ⸢Nmt⸣-jw Šps-pw-ptḥ Sꜣb=j //K12// zꜣb-zḫꜣ Wsr-Ptḥ //K13// zḫꜣ-ḥmt.j Ḫwns //K14// ḫrp-ꜥpr-nfr ꜣbdw Mrj-nṯr-Jzzj Nj-ꜥnḫ-Mnw Ḥrw //K15// jmj-rʾ-⸢jꜣw⸣ //K16// jmj-ḫt-jꜣw N-kꜣ=j-ꜥnḫ //K17// sḥḏ-sr Wꜣš-kꜣ=j Ḥtp.n=j Nj-sbk //K18// sḥḏ-ḥmt.j ⸢Špss⸣ "Es handelten für ihn (und) mit ihm der Vorsteher der Ser-Beamten Nemetiu, Schepesipuptach und Sabi, der Seniorschreiber Userptach, der Schreiber des Erzes Hunes, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Abedu, Meri-netjer-isesi, Nianchmin und Heru, der Vorsteher der Fremdsprachigen ..., der Unteraufseher der Fremdsprachigen Nikaianch, der Aufseher der Ser-Beamten Waschkai, Hetepeni und Nisobek, der Aufseher über das Erz Schepses ..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 13//⟨Sinai Nr. 13⟩: K10*
•*//Z3// sḥḏ-ḫn,tw-šj-pr-ꜥꜣ jmj-rʾ-jꜥꜣw Ḫwns "Der Aufseher der Chentischi des Palastes und Vorsteher der Dolmtescher Hunes." bbawfelsinschriften:Tumas 29//⟨Tumas 29⟩: Z3*
•*//Z1// šps-nsw,t jmj-rʾ-jꜥꜣw Ḫwns "Vornehmer des Königs, Vorsteher der Fremdsprachigen Chunes" bbawfelsinschriften:Sehel 138//⟨TEXT⟩: Z1*
•*//[1]// jm,j-jr,tj-ꜥpr(,w)-wjꜣ //[2]// zꜣb-(j)m(,)j-rʾ-zḫꜣ(,ww) Ḫwns "Kapitän der Schiffsmannschaften und Senior-Vorsteher der Schreiber Hunes." bbawfelsinschriften:Wadi Dungash Nr. 28//⟨TEXT⟩: [1]*
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḪꜢ.W-ḤMT.J, "SCHREIBER DES KUPFERERZES (?)"|"SCRIBE OF (COPPER) ORE" • ḤR.W, "HERU"|"HERU" • N.J-SBK, "NI-SOBEK"|"NI-SOBEK"
OK & FIP: 7 times
Eastern Desert: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
PN/m: 5 times • Chenu-nes: 1 times • Chunes (?): 1 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

N.j-sw-Ḫnm.w

"Ni-su-Chnum"|"Ni-su-Khnum"|entity_name•person_name|ID:853921|Junker, Giza X, Abb. 68

•//[1]// [...] zꜣ=f [...] //[2]// jmꜣḫ,w ḥm-kꜣ-n-jtj≡f N,j-sw-Ḫnm,w "... sein Sohn ... der Würdige und Totenpriester seines Vaters, Ni-su-Chnum." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-KꜢ-N-JTJ=F, "KA-PRIESTER SEINES VATERS"|"(FUNERARY) PRIEST OF HIS FATHER" • JMꜢḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

1 times

glyphs:S29: 1 times • W9: 1 times • F20: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-su-Chnum: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-Sbk

"Ni-su-Sobek"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702876|RPN I 179.4

• ḥnꜥ-ḏd //[5]// r-n,tj hꜣb jdn,w N,j-sw-Sbk,j n tꜣ ḥw,t r pꜣ n,tj pꜣ ḥm-nṯr-n-Mnṯ,w-nb-Jwn,w //[6]// jm r-ḏd jmi̯ ḏd.tw n=j wꜥ stꜣ,t ꜣḥ,t m Pn-jwi̯≡f-nrj r-qꜣr //[7]// tꜣ ꜥ,t n jtj-nṯr-n-Mnṯ,w ꜥḥꜣ-ꜥꜣ di̯=j jry.tw st m dqr "Ferner: Der Vertreter des Tempels Ni-su-Sobek schickte dahin, wo der Priester des Month, des Herrn von Armant ist, mit den Worten: Man gebe mir eine Arure Acker vom Pen-iwi-neri(-Feld) neben dem kleinen Haus des Gottesvaters des Mont dem Aha-aa, denn ich werde veranlassen, dass es mit Früchten bestellt wird." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [4]

• ḥr ḏd (=j) n=k j:⸢wḏi̯⸣ N,j-sw-Sbk pꜣy=k zẖꜣ(,w) jmi̯ //[9]// ḥn=f jrm ꜥꜣ Ḏḥw,tj-ms,w zẖꜣ(,w) Jw≡f-n-Jmn jmi̯ //[10]// jni̯⟨t⟩.tw nꜣ jt bw-pw⸢y⸣=[ꜥk?] sḏm n=j "So befahl ich dir: Sende den Ni-su-Sobek deinen Schreiber aus - und (weiter) - laß ihn eilen mit dem Türwächter Djehuti-mesu, dem Schreiber Iuef-Imen und laß das Korn bringen -, aber [du?]) hörtest nicht." bbawbriefe:pBN 198.III//Brief des Djehuti-mesu über Arbeitsorganisation: [8]

bbawbriefe

COLLOC: ḤM-NṮR-N-MNṮ.W-NB-JWN.W, "PRIESTER DES MONTH, DES HERRN VON ARMANT"|"PRIEST OF KHNUM, LORD OF ARMANT" • PN-JWI̯=F-NRJ, "PEN-IWIEF-NERJ (EIN FELDNAME)"|"" • JTJ-NṮR-N-MNṮ.W, "GOTTESVATER DES MONTH"|"GODS-FATHER OF MONTH"

NK: 2 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ni-su-Sobek: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-sw-sꜥnḫ

"Ni-su-seanch"|"Ni-su-seanch"|entity_name•person_name|ID:702875|RPN I 179.3

•//[1]// [...] wꜥb-[ꜥnswt?] ḥr,j-sštꜣ ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-wj N,j-sw-sꜥnḫ "... der Wab-Priester [des Königs], Hüter des Geheimnisses und Priester des Cheops Ni-su-seanch." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]

•//[1]// N,j-sw-sꜥnḫ "Ni-su-seanch." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//Türrolle: [1]

•//[1]// [...] (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt N,j-sw-sꜥnḫ "... der Verwalter des Königsvermögens, Ni-su-seanch." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

•//[1]// [...] ḥm-nṯr-[Ḫwi̯≡f-]wj ḥr,j-sštꜣ N,j-sw-sꜥnḫ "... der Priester des Cheops und Hüter des Geheimnisses Ni-su-seanch." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//linker Außenpfeiler: [1]

•//[1]// ⸢(j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt⸣ sḥḏ-wꜥb(,w) N,j-sw-sꜥnḫ "Der Verwalter des Königsvermögens und Aufseher der Wab-Priester Ni-su-seanch." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//Mittelnische: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-JM.JW-ZꜢ, "LEITER DER PHYLENANGEHÖRIGEN"|"DIRECTOR OF THE MEMBERS OF A PHYLE" • ḤM-NṮR-ḪWI̯=F-WJ, "PRIESTER DES CHEOPS"|"PRIEST OF CHEOPS" • SḤḎ-WꜤB.W, "AUFSEHER DER WAB-PRIESTER"|"INSPECTOR OF WAB-PRIESTS"

4 times • 1 times • 1 times

glyphs:S29: 12 times • S34: 7 times • N35: 6 times • F20: 6 times • Aa1: 5 times

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Ni-su-seanch: 8 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

N.j-sw-Šw-Tfn.t

"Ni-su-Schu-Tefnut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702879|RPN I 179.7

•//[1]// zꜣ=f n ḫ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-[Jwn],t [...] n Tꜣ-rs,j //[2]// rḫ-nzw-mꜣꜥ mr,y=f //[3]// N(,j)-s(w)-Šw-Tfn,t jri̯.{t}n //[4]// T(ꜣ)-ẖnmm(,t) mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Sein leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener der Goldenen, Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Dendera, [...] des Südlandes, Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, $N.j-sw-Šw-Tfn.t$, den die Hausherrin $Tꜣ-ẖnmm.t$, die Gerechtfertigte, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 16: Zweiter Sohn: [1]

bbawgraeberspzt

COLLOC: JM.J-RꜢ-ḤM.W-NṮR-N.W-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-JWN.T, "VORSTEHER DER PRIESTER DER HATHOR, DER HERRIN VON DENDERA"|"" • TꜢ-ẖNMM.T, "TA-CHENMEMET"|"" • JR.J-JḪ.T-NSWT-MꜢꜤ, "WAHRER VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"TRUE CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

1 times

glyphs:X1: 2 times • N35: 1 times • F20: 1 times • O34: 1 times • H6: 1 times • I9: 1 times • W24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ni-su-Schu-Tefnut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-sw-qꜣ-šw.tj

"Ni-su-qa-schuti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702880|RPN I 179.8

N.j-sw-qd

"Ni-su-qed"|"Ni-su-qed"|entity_name•person_name|ID:200007|RPN I 179.9

•//[Sz.2.1.3:Treidler]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Dmḏ ⸢ḥm-kꜣ⸣ Sṯi-mw ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ꜥn(,t) Rḏi-j ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫꜥq Tjw ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) N(,j)-s(w)-qd ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) Mmj ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ftk-tꜣ ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ḫnm(,w)-ḥtp(,w) zḫꜣ(,w)-šnw(,t) Nfr "Der Totenpriester Demedj; der Totenpriester Seti-mu (?); der Totenpriester und Nagelpfleger Redji-i; der Totenpriester und Barbier Tjiu; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Ni-su-qed; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Memi; der Gefolgsmann Fetek-ta; der Totenpriester und Gefolgsmann Chnum-hetepu; der Scheunenschreiber Nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Sz.2.1.3:Treidler]

•//[b3/4:2]// jḫ,t-ḫꜣwj //[b3:3/4]// ḥm-nṯr //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b3:Tag2]// Nḫtj //[b3:Tag3]// Nḫtj //[b2.2/3:Tag4]// ⟨⟨Mrj⟩⟩ //[b3/4:Tag4]// N,j-sw-qd //[b3/4:Tag5]// Jrj //[b3:Tag6]// Ḫwj-wj-nfr //[b3:Tag7]// Jrj //[b2.2/3:Tag8]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b2.2/3:Tag10]// ⟨⟨Nfr-smn⟩⟩ //[b2.2/3:Tag11]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag11]// Nfr-nmtt //[b2.2/3:Tag12]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag13]// Mrj //[b2.2/3:Tag14]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag15]// Nfr-smn //[b3:Tag16]// Šddj //[b3:Tag17]// Mrj //[b3:Tag18]// Nḫtj //[b3:Tag19]// Jrj //[b3:Tag20]// Jrj //[b3:Tag21]// Nfr-smn //[b3:Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Priester (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nachti, (Tag 3) Nachti, (Tag 4) Meri und Ni-su-qed (Tag 5) Iri, (Tag 6) Chui-wi-nefer, (Tag 7) Iri, (Tag 8) Iri und Nachti, (Tag 9) Scheded-Kakai, (Tag 10) Nefer-semen, (Tag 11) Iri, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Meri, (Tag 14) Nachti, (Tag 15) Nefer-semen, (Tag 16) Schededi, (Tag 17) Meri, (Tag 18) Nachti, (Tag 19) Iri (Tag 20) Iri, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]

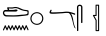
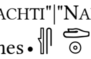
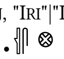
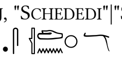
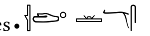
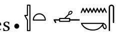
•//[Reg.2:5]// N(,j)-s(w)-qd "Ni-su-qed." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 27: [Reg.2:5]

•//[Sz.15.3:1]// N(,j)-s(w)-qd "(Personenbeischrift:) Ni-su-qed." bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 15: [Sz.15.3:1]

•//[3]// [...] N,j-sw-qd [N,j]⸢-sw-qd⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B recto (9 P)//pUnCol B recto (9 P): [3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI" • JRJ, "IRI"|"IRI" • ŠDDJ, "SCHEDEDI"|"SHEDED-I"

 3 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:S29: 14 times • Aa28: 14 times • D46: 12 times • F20: 10 times • N35: 9 times • D12: 6 times • N5: 3 times • O49: 2 times • V30: 1 times • N33: 1 times • Y1: 1 times • X1: 1 times • T21: 1 times • V31: 1 times

OK & FIP: 43 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 42 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ni-su-qed: 40 times • PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 43 TIMES • PERSON_NAME: 43 TIMES

N.j-sw-ṯz.w

"Ni-su-tjesu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702874|RPN I 179.25

•//[mittleres Register]// šps,w-nswt smr-pr N,j-sw-ṯsw "Der Vornehme des Königs und Freund des Hauses Ni-su-tjesu." bbawgrabinschriften:Vertreter der Totenstiftung//Personenbeischriften: [mittleres Register]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-su-tjesu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-smd.t

"Ni-semdet"|"Ni-semdet"|entity_name•person_name|ID:710172|RPN I 423.4

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s,tpl-Ttj ḥr,j-sštꜣ-n-ḫtm,t-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-jḥ,wt (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,pl (j)m(,j)-rꜣ-ḥtp,tpl-nb,(w)t-n(,w)t-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-jꜥ,w-rꜣ-nb-nswt //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫntj-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-(j)ḫ,t-nb(,t)-ḏjdj,t-p,t-qmꜣ-tꜣ (j)m(,j)-rꜣ-sḫ,tdu-ḥtp,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,tpl≡f-nb(,wt) mꜣꜣ-ḥꜣb-nfr-ꜥbꜣ-sḫ,tdu //[3]// jmꜣḫ[,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ] Nj-smd,t //[4]// (j)m(j)-rꜣ-s,t-ḫntj-š-pr-ꜥꜣ "Der Priester der Teti-Pyramide, Geheimrat des Gottesschatzes, Vorsteher von Hut-ihut, Vorsteher der Sumpfgebiete, Vorsteher aller Opfer des Königs, Vertrauter jedes Frühstücks des Königs, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Vorsteher jede Sache, die der Himmel gibt und die Erde erschafft, Vorsteher der beiden Opferfelder, Vorsteher des Frühstücks des Königs an all seinen Plätzen, der das schöne Fest sieht, das die beiden Felder darbringen, Versorgter beim Großen Gott, Ni-semdet, der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//4. rechter äußerer Außenpfosten: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Nj-smd.t "Der Vorsteher der Pächter-Verwaltung des Palastes Ni-semedet." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Fragment F: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ smr-pr ḥr,j-tp-ḏꜣ,t //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nj-smd,t "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast, Freund des Hauses, Oberhaupt der Stoffabteilung, der Versorgte beim Großen Gott Nj-semdet." bbawgrabinschriften:Raum 3//7. unterer Sturzbalken: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s.tpl-Ttj ḥr,j-sštꜣ-n-ḫtm,t-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-jḥ,wt (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,pl (j)m(,j)-rꜣ-ḥtp,tpl-nb,(w)t-n,(w)t-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-jꜥ,w-rꜣ-nb-nswt //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-(j)ḫ,t-nb(.t)-ḏjdj,t-p,t-qmꜣ-tꜣ (j)m(,j)-rꜣ-sḫ,tdu-ḥtp,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,tpl≡f-nb(,wt) mꜣꜣ-ḥꜣb-nfr-ꜥbꜣ-sḫ,tdu //[3]// jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nj-smd,t //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ "Der Priester der Teti-Pyramide, Hüter des Geheimnisses des

Gottesschatzes, Vorsteher von Hut-ihut, Vorsteher der Sumpfgebiete, Vorsteher aller Opfer des Königs, Vertrauter jedes Frühstücks des Königs, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Vorsteher jede Sache, die der Himmel gibt und die die Erde erschafft, Vorsteher der beiden Opferfelder, Vorsteher des Frühstücks des Königs an all seinen Plätzen, der das schöne Fest sieht, das die beiden Felder darbringen, Versorgter beim Großen Gott, Ni-semdet, der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//2. linker äußerer Außenpfosten: [1]
• ḥtp(.w) ḫr nṯr-ꜥꜣ //[3]// jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nj-smd,t //[4]// (j)m(,j)-rʾ-s,t-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ "Er ist zufriedengestellt durch den Großen Gott, der Versorgte beim Großen Gott, Ni-semdet, Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//8. linker Innenpfosten: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-S.T-ḪNT.W-Š-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DES PLATZES DER CHENTUSCHI DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE PLACE OF LAND-TENANTS OF THE PALACE" • JM.J-Rʾ-ḤTP.WT-NB.WT-N.WT-NSWT, "VORSTEHER ALLER OPFER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL OFFERINGS OF THE KING" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-Jꜥ.W-Rʾ-NB-NSWT, "VERTRAUTER JEDES FRÜHSTÜCKS DES KÖNIGS"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF EVERY REPAST OF THE KING"
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times
Ni-semdet: 9 times • PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

N.j-skm.w

"Ni-sekemu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500998|Hornung, Amduat III, 826; LGG III, 478

N.j-špss-nswt

"Ni-schepses-nisut"|"Ni-shepses-nesut"|entity_name•person_name|ID:450095|RPN I 180.8
• //[Sp7]// (j)m(,j)-ḫt 12 //[Sp8]// Mnj 6 //[Sp9]// Rꜥw-špss,w 5 //[Sp10]// Jr,n-Ptꜥḥꜥ 5 //[Sp11]// ꜥnḫ-m-Ṯnn,t 4 //[Sp12]// N,j-špss-nswt 3 //[Sp13]// Sꜥnḫ-n≡j-Ptḥ 3 "(Davon entfallen auf den) Unteraufseher 12 (Einheiten, auf) Meni 6 (Einheiten, auf) Ra-schepsesu 5 (Einheiten, auf) Iren-Ptah 5 (Einheiten, auf) Anch-em-Tjenenet 4 (Einheiten, auf) Ni-schepses-nisut 3 (Einheiten und auf) Seancheni-Ptah 3 (Einheiten)." bbawarchive:pBM 10735 frame 1 (53 A)//pBM 10735 frame 1 (53 A): [Sp7]
• //b:S9// zwn,w-pr-ꜥꜣ N,j-špss-nswt [...] "Der Arzt am Palast Ni-schepses-nisut ..." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): b:S9
• //c:S7// zwn,w-pr-ꜥꜣ N,j-špss-nswt sw,t [...] "Der Arzt am Palast Ni-schepses-nisut: Sut-Fleischstück ..." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): c:S7
• //[S12]// ⸢N,j-špss-nswt⸣ [ꜥ_?2] 2 4 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 14 verso (57)//pBM 10735 frame 14 verso (57): [S12]
bbawarchive
COLLOC: ZWN.W-PR-ꜥꜣ, "ARZT AM PALAST"|"PHYSICIAN OF THE PALACE" • ꜥNḪ-M-ṮNN.T, "ANCH-EM-TJENENET"|"ANKH-EM-TJENENET" • SꜥNḪ-N=J-PTḤ, "SEANCHENI-PTAH"|"SEANKHENI-PTAH"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Ni-schepses-nisut: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-špss-Ttj

"Reichtum gehört dem Teti (Domäne)"|"Wealth-belongs-to-Teti (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450683|Jacquet-Gordon, Domaines, 465
• //[T131]// š Ttj N(,j)-Špꜥssꜣ-Ttj "Der Bezirk des Teti - 'Reichtum gehört dem Teti'." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T131]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Š, "SEE; REVIER; GARTEN (MIT TEICH); BECKEN; OPFERSCHALE"|"" • TTJ, "TETI"|"TETI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Reichtum gehört dem Teti (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

N.j-kꜣ.w-Jzzj

"Ni-kau-Isesi"|"Ni-kau-Isesy"|entity_name•person_name|ID:850460|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery VI, 11
• //[1]// sḫpi̯.t snṯr n ḥtp-dj-nswt n (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj N(,j)-kꜣ,w-Jzzj "Das Herbeibringen des Weihrauchs für das Opfer des Königs für den Fürsten, Gottessiegler und Einzigen Freund Nikauisesi." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenentitel, 2. Register v.u.: [1]
• //[1]// [N,j-]kꜣ,pl[-Jzzj] "[Ni]kau[isesi]." bbawgrabinschriften:Ostwand//unterm Grabherrn: [1]
• [...] ⸢N,j-kꜣ,w⸣-Jzzj "... Ni-kau-Isesi." bbawgrabinschriften:Fragment TNE98:F4//⟨TEXT⟩: [T261]
• //[1]// [...] (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm(,tj)-bj,t(j) smr-wꜥ,t(j) [N,j-kꜣ,w-]Jzzj [...] "Der ... Fürst, Bürgermeister, Siegler des Königs von Unterägypten und Einziger Freund Nikauisesi ..." bbawgrabinschriften:Fragment TNE98:F27//⟨TEXT⟩: [1]
• //[3]// zꜣb-zḫꜣ,w N,j-kꜣ,w-Jzzj "Der Senior-Schreiber Nikauisesi." bbawgrabinschriften:Südwand//2. Register v.u.: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪTM.TJ-BJ.TJ, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • JR.J-Pꜥ.T, "IRI-PAT (RANGTITEL); NOBLER"|"HEREDITARY PRINCE; NOBLEMAN"
OK & FIP: 41 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 41 times
Ni-kau-Isesi: 41 times
ENTITY_NAME: 41 TIMES • PERSON_NAME: 41 TIMES

N.j-kꜣ.w-ꜥnḫ

"Ni-kau-anch"|"Ni-kau-ankh"|entity_name•person_name|ID:450335|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

•//[3.4]// dp,t 2 //2:S4.1// N,j-kꜣw-ꜥnḫ //2:S4.2// Wsr-kꜣ=f-ꜥnḫ,w "2 (mal) Lenden (an) Ni-kau-anch und Userkaf-anchu." bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 verso (45 A)//pCairo 58063 frame 6 verso (45 A): [3.4]

•//Sp. x+2// N,j-kꜣ,w-ꜥnḫ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 (75 Q)//pCairo 58063 frame 8 (75 Q): Sp. x+2

bbawarchive

COLLOC: DP.T, "LENDE; LENDENGEGEND"|"LOINS" • WSR-KꜢ=F-ꜤNḪ.W, "USERKAF-ANCHU"|"USERKAF-ANKHU" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ni-kau-anch: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-kꜣ.w-Ppy

"Ni-kau-Pepi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:855309|Hassan, Ny-'ankh-Pepy, 58

•//[1]// [...] [ḥtp-dj] [nswt] [ḥtp-dj] Jnp,w tp,j-ḏw=f pr(,t)-ḫrw n smr-wꜥ,tj [...] //[2]// N,j-kꜣ,w-Ppy "[Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das] Anubis, der auf seinem Berge ist, [gibt]: Ein Totenopfer für den einziger Freund (des Königs) Ni-kau-Pepi." bbawgrabinschriften:Opfertafel-Fragment//Opferformel: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-DJ, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • TP.J-ḎW=F, "DER AUF SEINEM BERGE IST (ANUBIS)"|"ONE WHO IS UPON HIS HILL (ANUBIS)" • PR.T-ḪRW, "TOTENOPFER"|"INVOCATION OFFERING"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-kau-Pepi: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-kꜣ.w-Ptḥ

"Ni-kau-Ptah"|"Ni-kau-Ptah"|entity_name•person_name|ID:450405|RPN I 180.20

• qrs.t=f m ḫr(,t)-nṯr jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N,j-kꜣ,w-Ptḥ "Er möge bestattet werden in der Nekropole, der Versorgte beim großen Gott Ni-kau-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür des Djefai-Chnum//linker Außenpfosten: [1]

•//K1// Nj-kꜣ,w-ptḥ s⸢mr-wꜥ,tj⸣ jmj-r-⸢md⸣-smn,tw J͗y-ḥr- "Nikauptah..., und der Einzige Freund, Vorsteher der Zehn der Prospekteure Iihor..." bbawfelsinschriften:Wadi Gudami, 〈Graffito〉 Nr. 31//〈Wadi Gudami, Graffito Nr. 31〉: K1

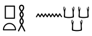
•//[1:1]// [ꜥzꜣb?]⸢-sḥḏ-zḫꜣ,ww⸣ //[1:2.1]// N,j-kꜣ[,w-P]tḥ [...] //[1:2.2]// [...] //[1:2.3]// ⸢Jy-nfr⸣ [...] //[2:1]// ⸢zḫꜣ,w-nswt⸣ //[2:2.1]// [ꜥ_?-]⸢Ptḥ⸣ //[2:2.2ff]// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21002 (98 O)//pBerlin P 21002 (98 O): [1:1]

•//[3.4]// [...] ⸢N,j-kꜣ,w-Ptḥ⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15726 recto (96 C)//pBerlin P 15726 recto (96 C): [3.4]

•//[Boot1]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ N(,j)-k(ꜣ,w)-Ptḥ "Der Aufseher der Totenpriester Ni-kau-Ptah." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 3.1-3.4: [Boot1]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-MḎ-SMN.TJW, "VORSTEHER DER ZEHN DER PROSPEKTEURE"|"OVERSEER OF (A CREW OF) TEN PROSPECTORS (?)" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS" • JY-NFR, "IY-NEFER"|"II-NEFER"

 1 times

glyphs:D28: 3 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • N35: 1 times

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Eastern Desert: 1 times

Ni-kau-Ptah: 11 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

N.j-kꜣ.w-Nb.tj

"Ni-kau-Nebti"|"Ni-kau-Nebti"|entity_name•person_name|ID:702929|RPN I 180.21

•//[vor Tochter des Grabherrn]// [...] [zꜣ,t]=[f] N,j-kꜣ(,w)-Nb,tj "... [Seine Tochter] Ni-kau-nebti" bbawgrabinschriften:linke innere Türlaibung//Personenbeischrift: [vor Tochter des Grabherrn]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-kau-Nebti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-kꜣ.w-nswt

"Ni-kau-nesut"|"Ni-kau-nesut"|entity_name•person_name|ID:702930|RPN I 180.22

•//[1]// (j)m(,j)-ḫnt ⸢ḫrp-ꜥḥ⸣ [...] //[2]// (j)m(,j)-rʾ-jz [...] //[3]// ḫrp-jr(,w)-šnj ḥr(,j)-[sštꜣ] [...] //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-[nṯr-ꜥꜣ] [...] //[5]// mrr,w-nb=f [N,j-kꜣ,w-]nswt "Der Kammerherr, Palastleiter ..., Vorsteher der Werkstatt ..., Vorsteher der Friseure, Hüter des Geheimnisses ..., der Versorgte beim großen Gott ..., ein von seinem Herrn Geliebter, [Ni-kau-]nesut." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Pfosten: [1]

•//[1]// [...] [ḫrp]-jr(,w)-šnj [...] [N,j-kꜣ,w-nswt] "Der [--zerstörte Titelreihe--] und [Leiter der] Friseure [Ni-kau-nesut]." bbawgrabinschriften:südlicher Teil//〈Text〉: [1]

N.j-kꜣ.w-nswt

•*//[1]// [...] N,j-kꜣ,w-nswt "Der [--zerstörte Titelreihe--] Ni-kau-nesut." bbawgrabinschriften:nördlicher Teil//⟨Text⟩: [1]*
•*//[1]// (j)m(,j)-ḫnt //[2]// ḥm-nṯr-Nḫb,t //[3]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[4]// (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-(j)r(,w)-šn(j) //[5]// N,j-kꜣ,w-nswt "Der Kammerherr, Priester der Nechbet, Priester der Wadjet, Hüter des Diadems und Leiter der Friseure Ni-kau-nesut." bbawgrabinschriften:Grab-Eingang//Türrolle: [1]*
•*//[1]// (j)m(,j)-ḫnt ḫrp-ꜥḥ //[2]// (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t //[3]// ḥr(,j)-sštꜣ //[4]// N,j-kꜣ,w-nswt "Der Kammerherr, Palastleiter, Hüter des Diadems und Hüter des Geheimnisses Ni-kau-nesut." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//links: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-JR.W-ŠNJ, "LEITER DES FRISEURS"|"" • JM.J-ḪNT, "KAMMERHERR; VORSTEHER"|"CHAMBERLAIN (LIT. ONE WHO IS IN THE FORECOURT) (A PRIEST)" • ḪRP-ꜤḤ, "PALASTLEITER"|"DIRECTOR OF THE PALACE"
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Ni-kau-nesut: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

N.j-kꜣ.w-Rꜥw

"Ni-kau-Re"|"Ni-kau-Re"|entity_name•person_name|ID:450142|RPN I 180.23

•*//c:Z1// ꜣbd 4 ⸢ꜣḫ,t⸣ sw ⸢6⸣ pr(,j)-ꜥꜣ ⸢N,j-kꜣ,w-Rꜥw⸣ ⸢zꜣb-zḫꜣ(,w)⸣ Nfr-⸢sšm-Rꜥw⸣ ⸢ꜥ_?⸣ ⸢Nfr⸣-s⸢šm-Rꜥw⸣ Nfr-ḥtp,w "4. Monat der Achet-Jahreszeit (Überschwemmungszeit), Tag 6: Der Höfling Ni-kau-Re, der Senior-Schreiber Nefer-seschem-Re, der ... Nefer-seschem-Re und Nefer-hetepu." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): c:Z1*
•*//[unteres Bildfeld]// N,j-kꜣ,w-Rꜥw "Ni-kau-Re." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//rechter Außenpfosten: [unteres Bildfeld]*
•*//[vor Gabenbringer 1]// wt,j N,j-kꜣ,w-Rꜥw "Der Balsamierer Ni-kau-Re." bbawgrabinschriften:westl. Laibung//personenbezogene Beischriften: [vor Gabenbringer 1]*
•*//[3]// wt,j N,j-kꜣ,w-Rꜥw "Der Balsamierer Ni-kau-Re." bbawgrabinschriften:West-Gewände//Personen- und Handlungsbeischriften: [3]*
•*//[46]// ḫr,j-tp-šnw,t N,j-kꜣ,w-Rꜥw [...] "Der Bedienstete der Scheune Ni-kau-Re ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [46]*
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: WT.J, "BALSAMIERER"|"" • ḪR.J-TP-ŠNW.T, "BEDIENSTETER DER SCHEUNE"|"EMPLOYEE OF THE GRANARY" • PR.J-ꜤꜢ, "EINER DER ZUM PALAST GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE PALACE"
 2 times
glyphs:V31: 6 times • D21: 2 times • D36: 2 times • N35: 2 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Ni-kau-Re: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

N.j-kꜣ.w-Ḥw.t-Ḥr.w

"Ni-kau-Hathor"|"Ni-kau-Hathor"|entity_name•person_name|ID:852299|Hassan, Giza III, fig. 39

•*//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-⸢nswt⸣ N,j-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens Ni-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]*
•*//[4.1]// zꜣ,t=f //[4.2]// N,j-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr "Seine Tochter Ni-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Eingangstür//Türtafel: [4.1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Ni-kau-Hathor: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.j-kꜣ.w-Ḥr.w

"Ni-kau-Hor"|"Ni-kau-Hor"|entity_name•person_name|ID:702932|RPN I 180.25

•*//[linker Mittelpfosten]// n,j-ns,t-ḫnt,j ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,tt (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜣḥ,t N(,j)-kꜣ,pl-Ḥr,w "Der, der zum vordersten Sitz gehört, der Priester der Maat und Vorsteher der Ackerschreiber Nikauhor." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [linker Mittelpfosten]*
•*//[Türrolle]// (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜣḥ,t N(,j)-kꜣ,pl-Ḥr,w "Der Vorsteher der Ackerschreiber Nikauhor." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Türrolle]*
•*//[linker Innenpfosten]// (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜣḥ,t N(,j)-kꜣ,pl-Ḥr,w "Der Vorsteher der Ackerschreiber Nikauhor." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [linker Innenpfosten]*
•*//[rechter Innenpfosten]// (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜣḥ,t N(j)-kꜣ,w-Ḥr,w "Der Vorsteher der Ackerschreiber Nikauhor." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [rechter Innenpfosten]*
•*//[rechter Mittelpfosten]// n,j-ns,t-ḫnt,j ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜣḥ,t N(,j)-kꜣ,pl-Ḥr,w "Der, der zum vordersten Sitz gehört, der Priester der Maat und Vorsteher der Ackerschreiber Nikauhor." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [rechter Mittelpfosten]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-RꜢ-ZḪꜢ.WW-ꜢḤ.T, "VORSTEHER DER ACKERSCHREIBER"|"OVERSEER OF FIELD-SCRIBES" • N.J-NS.T-ḪNT.JT, "EINER DER ZUM VORDERSTEN SITZ GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE FOREMOST SEAT" • ḤM-NṮR-MꜢꜤ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Nikauhor: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

N.j-kꜣ.w-Ḫnm.w

"Ni-kau-Chnum"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702933|RPN I 180.26

•//[1]// zꜣ=f [n] ⸢ẖ,⸣[t]=[f] […] //[2]// N,j-kꜣ,w-⸢Ḫnm,w⸣ "Sein [leiblicher] Sohn --Zerstörung-- Ni-kau-Chnum." bbawgrabinschriften:Fragment C//Personenbeischrift: [1]

•//[1]// N,j-kꜣ,w-Ḫnm,w "Ni-kau-Chnum." bbawgrabinschriften:Südwand der Kultnische//Bildbeischriften: [1]

•//[5]// zꜣ=f mr[(,y)]=[f] //[6]// zẖꜣ,w [N,j-kꜣ,w-Ḫnm,w] "Sein Sohn, sein Geliebter, der Schreiber Ni-kau-Chnum." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Name+Titel: [5]

•//[1]// […] [(j)m(,j)-rʾ-wḏ,t-]⸢mdw⸣-nb,t-n,t-nswt N,j-kꜣ,w-Ḫnm,w "… [Vorsteher] jedes [Befehls] des Königs Ni-kau-Chnum." bbawgrabinschriften:Fragment mit Vertikal-Inschrift//〈Text〉: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-WḎ.T-MDW-NB.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER JEDES BEFEHLS DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF EVERY COMMAND OF THE KING" • Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • MR.Y, "GELIEBTER"|"THE BELOVED (OF)"

𓏊𓈖𓂓𓂓𓂓 1 times

glyphs:D28: 3 times • W9: 1 times • N35: 1 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Ni-kau-Chnum: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.j-kꜣ.w-Kꜣkꜣj

"Ni-kau-Kakai"|"Ni-kau-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450410|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

•//[A4:1.5]// […] N,j-⸢kꜣ,w⸣-Kꜣkꜣj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A4: 1.5]

bbawarchive

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-kau-Kakai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-kꜣ.w-Ttj

"Ni-kau-Teti"|"Ni-kau-Teti"|entity_name•person_name|ID:850853|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery VI, 34, pl. 45

•//[9]// zꜣ=f sms,w mr,y=f //[10]// smr-wʿ,t(j) //[11]// N(,j)-kꜣ,pl-Ttj km smsw "Sein ältester Sohn, sein Geliebter, der Einzige Freund Ni-kau-Teti, der Dunkelhäutige und Ältere." bbawgrabinschriften:Türlaibung//rechte Laibung: [9]

bbawgrabinschriften

COLLOC: KM, "SCHWARZ"|"BLACK" • SMS.W, "DER ÄLTERE (APPOSITION BEI PERSONENNAMEN); ÄLTESTER"|"ELDER" • SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ni-kau-Teti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-kꜣ-ʿnḫ

"Ni-ka-anch"|"Ni-ka-ankh"|entity_name•person_name|ID:450157|RPN I 180.10

•//1. Bildfeld v.u.// ḥm-kꜣ N(,j)-kꜣ-ʿnḫ jṯi.t ḫr,t-ʿ "Der Totenpriester Ni-ka-anch - Das Nehmen der Schreibutensilien." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: 1. Bildfeld v.u.

• wpw,t jrt.n jmj-rʾ-⸢mšʿ⸣ ꜣbdw zꜣ //K12// jmj-rʾ-mšʿ Mry-Rʿw-ʿnḫ //K13// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ //K14// jmj-rʾ-šj //K15// Sbk-ḥtp //K16// Jḥy //K17// zꜣb ꜤŠꜣf? //K18// jmj-jr,tj jmj-rʾ-⸢jꜥꜣw⸣ N-kꜣ-ʿnḫ N-kꜣ-ʿnḫ Snḏm //K19// jmj-jr,tj-wjꜣ jmj-rʾ-sr Ḥm≡j //K20// sḥḏ-wjꜣ ꜣbdw //K21// ḫrp-nfr Ḫwj⸢t⸣ //K22// zꜣb-zẖꜣ ⸢N⸣-ptḥ //K23// jn Ptḥ- //K24// jmj-rʾ-dmḏ ⸢Nfr-ḫw⸣ //K25// ⸢ḫrp-nfr⸣ Ḥr- //K26// ⸢Wꜣḏy⸣ //K27// ʿnḫw //K28// ⸢jmj-rʾ-dmḏ⸣ ⸢Ḫḫ⸣ "Königsmission, die durchführte der Sohn des Vorstehers der Expedition Abedu, der Vorsteher der Expedition Merireanch, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher des Sees Sobekhotep und Ihy, (und) der Seniorvorsteher der Schreiber Schaf, (und) der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Nikaianch, Nikaianch und Senedjem, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher der Ser-Beamten Hemi, (und) der Aufseher der Barke Abedu, (und) der Leiter der Rekruten Chuwit, (und) der Seniorschreiber Niptah, .. Ptah-…, (und) der Vorsteher der Zehn Neferchu, (und) der Leiter der Rekruten Hor…, Wadji und Anchu, (und) der Vorsteher der Zehn Chech.. (?)" bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 16//〈Sinai Nr. 16〉: Z11

•//Sp. x+1// ⸢Wr-kꜣ⸣[,w-Kꜣkꜣj] //Sp. x+2// zꜣb N,j-kꜣ-ʿnḫ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (B)//pUnCol B (77 B): Sp. x+1

•//4. Person v.r.// ḥm-kꜣ N,j-kꜣ-ʿnḫ "Der Totenpriester Ni-ka-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften 3. Register v.u.: 4. Person v.r.

•//[Kopfzeile]// […] N,j-ʿnḫ-[ʕ_?_] jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ ⸢N,j⸣-kꜣ-⸢ʿnḫ⸣ […] "… der [Titel] Ni-anch-[-?] und der Friseur am Palast Ni-ka-anch …" bbawarchive:pCairo 58063 frame 9 (22 B)//pCairo 58063 frame 9 (22 B): [Kopfzeile]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-NFR.W, "LEITER DER REKRUTEN"|"DIRECTOR OF YOUNG MEN (RECRUITS)" • ꜢBD-W, "ABED-U"|"ABED-U" • SNḎM, "SENEDJEM"|"SENEDJEM"

OK & FIP: 10 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Eastern Desert: 5 times

Ni-ka-anch: 5 times • PN/m: 5 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

N.j-kꜣ-nb.tj

N.j-kꜣ-nb.tj

"Ni-ka-nebti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702920|RPN I 180.12

N.j-kꜣ-Rꜥw

"Ni-ka-Re"|"Ni-ka-Re"|entity_name•person_name|ID:702924|RPN I 180.16

•//[Text 2.120]// sḥḏ-⸢qd(,w)⸣ sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ ⸢N(,j)-kꜣ)-Rꜥw⸣ "Der Aufseher der Bauarbeiter und Aufseher der Totenpriester Ni-ka-Re." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Register v.o.: [Text 2.120]
•//[3]// sn=f ḏ,t N,j-kꜣ-Rꜥw "Sein Stiftungsbruder Ni-ka-Re." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften (Schlachtungsszene): [3]
• qrs.t=f m ẖr(,t)-nṯr jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ḥm-kꜣ N,j-kꜣ.w-Rꜥw "Er möge bestattet werden in der Nekropole, der Versorgte beim großen Gott Ni-kau-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür des Djefai-Chnum//rechter Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-QD.W, "AUFSEHER DER BAUARBEITER; AUFSEHER DER TÖPFER"|"INSPECTOR OF BUILDERS; INSPECTOR OF POTTERS" • SN-Ḏ.T, "STIFTUNGSBRUDER (ANGEHÖRIGER IM TOTENDIENST); GRABPARTNER"|"BROTHER OF THE FUNERARY ESTATE; TOMB PARTNER" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
1 times • 1 times
glyphs:D21: 2 times • D36: 2 times • N35: 2 times • V31: 1 times • D28: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ni-ka-Re: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

N.j-kꜣ-Ḥpj

"Ni-ka-Hepi"|"Ni-ka-Hepi"|entity_name•person_name|ID:702925|RPN I 180.17

•//rechter Außenpfosten// [...] ḥw(,t)-ꜥꜣ,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj ⟨⟨ḥm-nṯr-⟩⟩ḫnt(,j)-ꜣḫ,t-ḫwi̯=f-wj (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt n(,j)-k(ꜣ)-Ḥp(j) "[Der Vorsteher (?) des] Palastes, der Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, der Priester des Cheops, ⟨⟨Priester⟩⟩ vor (der Pyramidenanlage) Horizont des Cheops und Verwalter des Königsvermögens Nj-ka-hep." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//⟨TEXT⟩: rechter Außenpfosten
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-ḪNT.J-ꜢḪ.T-ḪWI̯=F-WJ, "PRIESTER VOR (DER PYRAMIDENANLAGE) HORIZONT DES CHEOPS"|"PRIEST IN FRONT OF (THE PYRAMID COMPLEX) HORZON-OF-CHEOPS" • ḤW.T-ꜤꜢ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE" • ḤM-NṮR-ḪWI̯=F-WJ, "PRIESTER DES CHEOPS"|"PRIEST OF CHEOPS"
1 times
glyphs:V28: 1 times • Aa5: 1 times • Q3: 1 times • N35: 1 times • V31: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-ka-hep: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-kꜣ-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Der zum Ka gehörige Chephren (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852549|Jacquet-Gordon, Domaines, 226

•//[7]// N,j-kꜣ-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Der zum Ka gehörige Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [7]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der zum Ka gehörige Chephren (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

N.j-kꜣ-Ṯy

"Der zum Ka gehörige Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855401|Jacquet-Gordon, Domaines, 359

•//[11]// N,j-kꜣ-Ṯy "Der zum Ka gehörige Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [11]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der zum Ka gehörige Tjy (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

N.j-tꜣ.wj-nswt

"Ni-tawi-nisut"|"Ni-tawi-nesut"|entity_name•person_name|ID:450314|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

•//[5.7]// Mri̯-⸢nṯr⸣-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ //[6.6]// N,j-tꜣ,wj-nsw⸢t⸣ //[7/8.3]// N,j-⸢mꜣꜥ,⸣[t]-Ptḥ "(... zu/für ihn die Chentischi): - Meri-netjer-Kakai, - Ni-tawi-nisut, - Ni-maat-Ptah." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [5.7]
bbawarchive
COLLOC: MRI̯-NṮR-KꜢKꜢJ, "MERI-NETJER-KAKAI"|"MERI-NETJER-KAKAI" • N.J-MꜢꜤ.T-PTḤ, "NI-MAAT-PTAH"|"NI-MAAT-PRAH"
OK & FIP: 1 times

N.j-tꜣ.wj-nswt

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-tawi-nisut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N.j-tꜣ.wj-Kꜣkꜣj

"Ni-tawi-Kakai"|"Ni-tawi-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450086|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652

•//[2:1]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ //[2:2]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ //[2:3]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ //[2:4]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ //[2:5]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ //[2:6]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ //[2:7]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ //[2:8]// ⸢N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21001 (87 E4)//pBerlin P 21001 (87 E4): [2:1]

•//[4]// [...] N,j-tꜣ,wj-[Kꜣ]kꜣj [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15722 (85 B)//pBerlin P 15722 (85 B): [4]

•//[1:3]// ⸢N,j⸣-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj //[1:4]// ⸢N,j-tꜣ,wj⸣-Kꜣkꜣj //[1:5]// ⸢N,j-tꜣ,wj⸣-Kꜣkꜣj //[1:6]// ⸢N,j-tꜣ,wj⸣-Kꜣkꜣj //[1:7]// ⸢N,j-tꜣ,wj⸣[-Kꜣkꜣj] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15726 (87 E3)//pBerlin P 15726 (87 E3): [1:3]

•//[4.1]// ⟨⟨⸢ḫnt,j-š⸣⟩⟩ //[5.1]// N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj //[5.2]// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame IV (56 B)//pCairo 602 frame IV (56 B): [4.1]

•//[B3.2]// ḫnt,j-š //[B3.2.1]// N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj "Der Chentischi (Pächter ?) Ni-tawi-Kakai" bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//1: [B3.2]

bbawarchive

COLLOC: N.J-ꜥNḪ-KꜣKꜣJ, "NI-ANCH-KAKAI"|"NI-ANKH-KAKAI" • ḤꜣTW, "HATU"|"HATU" • WḤꜥ, "WEHA"|"WEHA"

OK & FIP: 21 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times
Ni-tawi-Kakai: 21 times
ENTITY_NAME: 21 TIMES • PERSON_NAME: 21 TIMES

N.j-ḏfꜣ-nswt

"Ni-djefa-nisut"|"Ni-djefa-nesut"|entity_name•person_name|ID:450041|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 652 (Index)

•//[3]// N,j-ḏfꜣ-nswt 5 15 [...] "Ni-djefa-nisut 5 (Einheiten): 15 (Scheffel) ..." bbawarchive:pCairo 602 frame I (64 C)//pCairo 602 frame I (64 C): [3]

•//[5.7]// N,j-⸢ḏfꜣ⸣-nswt //[5.8/9]// N,j-⸢ḏfꜣ⸣-nswt //[5.10/11]// ⸢N,j-ḏfꜣ-nswt⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (8 B)//pUnCol B (8 B): [5.7]

bbawarchive

COLLOC: 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Ni-djefa-nisut: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

N.jwt-Wsjr

"Die zu Osiris gehören"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854137|Goyon, Confirmation, Col. 17, 25; vgl. LGG IV, 482

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl=sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥfꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj=sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ=f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

•//[18,1a]// wdn.w.pl n //[18,2]// Stꜣ-Wsjr //[18,3]// 4 Jmn-ḥꜥ,w-n-Wsjr //[18,4]// 4 Bꜣ.pl-prj.y.pl //[18,5]// 4 Jr,jw.pl-nh,t.pl //[18,6]// 4 Šsp.y.pl //[18,7]// 4 Nny,t.pl //[18,8]// Jnp jm,y-wt //[18,9]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-10 //[18,10]// 8 Jr,jw.pl-ꜣḫw //[18,11]// 8 Nḏry.pl //[18,12]// Psḏ,t-sꜣw-jm,jw.pl-tꜣ //[18,13]// Psḏ,t-jmn.pl-ꜥ //[18,14]// 1 Štꜣ,t-ntr,(j)t //[18,15]// 31 n Bꜣ.pl-nṯr.pl-ḫpr-m-ꜥ,t-Wsjr //[18,16]// 4 Dwꜣ.yw.pl //[18,17]// 4 ꜥḥꜣ.pl-ḥr.pl //[18,18]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-11 //[18,19]// ꜥmm,t //[18,20]// Bꜣ-jmn //[18,21]// 4 Bꜣ.pl-tꜣ //[18,22]// 4 Ḥkn.w.pl-n-Rꜥw //[18,23]// Psḏ,t-ḥkꜣ-jmn,tjw.pl //[18,24]// Psḏ,t-jm,jw.pl-ḫt-Rꜥw //[18,25]// Jqh nṯr-ꜥꜣ jm,j-dwꜣ,t //[18,25]// 4 N.(j)wt-Wsjr "Opfer für: (den) 'Der Osiris zieht', (die) vier 'Die den Leib von Osiris verbergen', (die) vier 'herauskommenden Bas', (die) vier 'Die zu den Sykomoren gehören', (die) vier 'Empfangenden'(?), (die) vier (Göttinnen) 'Inennit', Anubis Imiut; die Götter der zehnten Höhle: (die) acht 'Die zum Lichtglanz gehören', (die) acht (Göttinnen) 'die Zupacken', die 'Götterneunheit der Wächter derer, die in der Erde sind', die 'Götterneunheit derer mit verborgenem Arm', (die) eine 'göttliche Geheimnisvolle', (die) 31 'Bas der Götter, die aus einem Körperteil des Osiris entstanden sind', (die) vier '(Re) Verehrenden', (die) vier 'Mit dem streitbaren Gesicht'; die Götter der elften Höhle: Ammet, den 'verborgenen Ba', (die) vier 'Bas der Erde', (die) vier 'Bejubler des Re', die 'Neunheit des Herrschers der Westlichen', die 'Neunheit derer, die im Gefolge des Re sind', Iqeh der große Gott der in der Unterwelt befindliche, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [18,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|""

𓈖𓏏𓅆𓏫𓊨𓁹𓅆 1 times • 𓈖𓏏𓏲𓏫𓊨𓁹𓅆 1 times

N.jwt-Wsjr

glyphs:G7: 3 times • N35: 2 times • X1: 2 times • Z3A: 2 times • Q1: 2 times • D4: 2 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
Die zu Osiris gehören: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

N.jt-ꜥnḫ-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nit-anch-Hathor"|"Nit-ankh-Hathor"|entity_name•person_name|ID:702666|RPN I 171.18

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥnw,t≡sn //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Mr,t-jtj≡s //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Bw-nfr //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ꜣṯ,t-kꜣ,w≡s //[5]// Mzḥ,t //[6]// Nfr,t-ḫr-nswt //[8]// Nbw-kꜣ //[9]// Zꜣ,t-mr,t //[10]// Nj(,t)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Chenut-sen, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Meret-ities, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Bu-nefer, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Atschet-kaues, die Mesechet, die Neferet-cher-nisut, die Nebu-ka, die Zat-meret (und) die Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2. Register v.o.: [1]
•//[5]// N(,jt)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "(Personenbeischrift:) Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Texte⟩: [5]
•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N,j-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//Scheintür-Tafel: [1]
•//[1.Person]// wdp,w N(,jt)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Der Aufwärter Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//Bildbeischriften (unteres Register): [1.Person]
•//[3]// wdp,w N(,jt)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "(Personenbeischrift:) Der Aufwärter Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Ostwand//4. Register v.o.: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ꜣṮ.T-KꜢ.W=S, "ATJET-KAUES"|"" • MZḤ.T, "MEZEHET"|""
6 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 11 times • S34: 11 times • O10: 10 times • D12: 2 times • Aa1: 1 times
OK & FIP: 16 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times
Nit-anch-Hathor: 16 times
ENTITY_NAME: 16 TIMES • PERSON_NAME: 16 TIMES

N.jt-ꜥnḫ-šr.t

"Nit-anch-scheret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702704|RPN I 172.6

•//[unteres Register]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N(,jt)-ꜥnḫ-šr,t "Die Verwalterin des Königsvermögens Nit-anch-scheret." bbawgrabinschriften:Pfeiler//Beischrift auf Nordseite: [unteres Register]
•//[1]// [...] rꜥw-nb n //[2]// (j)r,(j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// Sḫnt,w-kꜣ ḥm,t=f N(,jt)-ꜥnḫ-šr,t "... täglich für den Verwalter des Königsvermögens Sechentu-ka und seine Ehefrau Nit-anch-scheret." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḪNT.W-KꜢ, "SECHENTU-KA"|"" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nit-anch-scheret: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N.jt-ḥḏ

"Nit-hedj"|"Nit-hedj"|entity_name•person_name|ID:702968|RPN I 181.7

N.jt-kꜣ.w-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nit-kau-Hathor (?)"|"Nit-kau-Hathor (?)"|entity_name•person_name|ID:702931|RPN I 180.24

•//[2]// pr-ḫrw n=s m Wpj-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Wꜣg Ḥ(ꜣ)b-wr Rkḥ Pr,t-Mnw Sꜣḏ ḥ(ꜣ)b nb rꜥw-nb N(,jt)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w "Ein Totenopfer für sie am Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest), Großen Fest (ein Totenfest), Brand (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Sadj (Fest) und an jedem Fest täglich der Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür der Nit-kau-Hathor//oberer Sturzbalken: [2]
•//[1]// N(,jt)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w "Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür der Nit-kau-Hathor//Türrolle: [1]
•//[Text 2.112:1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ⸢ḥm,t⸣=f //[Text 2.112:2]// ⸢ḥm(,t)-nṯr⸣ [...] ⸢jmꜣḫ,wt⸣ ⸢N(j,t)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w⸣ "Die Verwalterin des Königsvermögens, seine Frau, die Priesterin [der Hathor?], die Ehrwürdige Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Ostwand//Nordteil: [Text 2.112: 1]
•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt nb(,t)-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N(,jt)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens und Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür der Nit-kau-Hathor//unterer Sturzbalken: [1]
•//[1]// ḥm(,t)-kꜣ-mw,t-nswt nb(,t)-jmꜣḫ (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N(,jt)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Totenpriesterin der Königsmutter, Ehrwürdige und Verwalterin des Königsvermögens Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür der Nit-kau-Hathor//Scheintürtafel: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-KꜢ-MW.T-NSWT, "TOTENPRIESTERIN DER KÖNIGSMUTTER"|"" • ḤM.T-NṮR, "PRIESTERIN"|"PRIESTESS" • NB.T-JMꜢḪ-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "HERRIN DER EHRWÜRDIGKEIT BEIM GROSSEN GOTT"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH THE GREAT GOD"
1 times
glyphs:D28: 3 times • O6: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

N.jt-kȝ.w-Ḥw.t-Ḥr.w

Nit-kau-Hathor (?): 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

N.t-Wsjr

"Gewässer des Osiris"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:500572|Wb 2, 198.12; Hornung, Amduat I, 20

N.t-wr

"Großes Wasser"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500192|Wb 2, 198.12; Hornung, Anbetung II, 169
• ṯzi̯ ṯw jr=k n,t-wr ḥtp.tw ḥr sšm(,w)=⟨k⟩ "Erhebe dich doch, große Flut, indem du auf deinem Bild ruhst!" tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]
tb
COLLOC: SŠM.W, "BILD; KULTBILD; EBENBILD"|"STATUE; IMAGE; LIKENESS" • ṮZI̯, "AUFRICHTEN; HOCHHEBEN; HINAUFSTEIGEN"|"" • ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
GBez: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

N.t-mḥ.yw

"Gewässer der Ertrunkenen"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500819|Wb 2, 198.12; Hornung, Amduat II, 402

N.t-nb-wꜥ-ẖpr.t-ȝw.t

"Gewässer des Alleinherrn, das Spenden hervorbringt"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500573|Hornung, Amduat I, 24

N.t-Rꜥw

"Gewässer des Re"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500567|Wb 2, 198.12; Hornung, Amduat I, 3

N.t-ẖȝ.wt

"Gewässer der Leichname"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500803|Hornung, Amduat II, 380

N.t-zȝṯ.w

"Flutgeborenes Land"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859763|ITE I/2, 330, Anm. 4

N.t-Tȝ-ṯnn

"Gewässer des Tatenen"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500860|Hornung, Amduat II, 476; LGG III, 517

N.t-tp.jt-jn.t

"Die über dem Tal befindliche Rote Krone"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500688|Hornung, Amduat I, 190; LGG III, 510

N.tj

"Der der existiert"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500491|LGG IV, 367
• psḏ.w,t jm(,j).t-bꜣḥ sḏm.t jḫ,t n N,tj "Neunheiten, die anwesend sind, die die Angelegenheit für den Seienden hören!" bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 318: [T/A/E 16 = 307]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JM.J-BȜḤ, "BEFINDLICH VOR; FRÜHERER"|"IN FRONT OF; BEFORE (TEMP.)" • PSḎ.T, "GÖTTERNEUNHEIT"|"(DIVINE) ENNEAD" • SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN"
root: jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece"

• n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der der existiert: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

N.tj-m-Ḥw.t-bnbn

"Der im Haus des Benben ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852821|LGG IV, 373

• j Rꜥ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rꜥ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tjḫn,t ⟨tn⟩ mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

bbawtotenlit

COLLOC: Rꜥ-KꜢ, "RA-KA (DÄMON)"|"" • ḤY-Rꜥ-KꜢ, "HIRAKA (DÄMON)"|"" • ḤBNNT, "HEBENNET (DÄMON)"|""

 1 times

glyphs:N35: 3 times • X1: 3 times • O1: 2 times • D58: 2 times • Z4A: 1 times • G17: 1 times • O6: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der im Haus des Benben ist: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

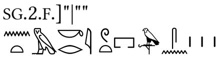
N.tjw-m-kꜣr=sn

"Die in ihrem Schrein sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860578|LGG IV, 383

• šms tw N,t(jw)-m-krjw=sn ""Die in ihrem Schrein befindlichen (Götter)' geleiten dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,12]

bbawtotenlit

COLLOC: ŠMS, "FOLGEN; GELEITEN; HERBEIBRINGEN"|"TO FOLLOW; TO ACCOMPANY; TO BRING" • TW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]; DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.F.]"|""

 1 times

glyphs:N35: 2 times • X1: 2 times • G17: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • O1: 1 times • G7: 1 times • S29: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Die in ihrem Schrein sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

N.tjt

"Die zur Wasserflut Gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500671|Hornung, Amduat I, 149; LGG III, 517

root:Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"

N-ꜣr=f

"Naref"|"Naref"|entity_name•place_name|ID:79050|Wb 2, 196.1; GDG III, 66 f., 71; LÄ IV 348

• [jr] [ḏꜣ]ḏꜣ,t [ꜥꜣ.t] [jm,j] Ḫm //[rt. 1,4]// [Ḥr,w] [M]ḫnt[j-n]-jr.tj [Ḏḥw,tj] [...] T[ꜣ]-⟨j⟩r[,t≡f] "[Was das Hohe Ger]richt [betrifft, das in] Letopolis [ist], [das sind Horus, Me]chenti-irti, [Thot ... in] T[a]⟨j⟩ertef." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 1,1-2,9: ⟩ Totenbuch Tb 18 (Variante): [rt. 1,3]

• ḥm-Ḥr,w P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw wnb Nn-ꜣjr≡f //[10]// nbḥ n ⟨j⟩ꜣ,t [...] "Der Horusdiener Patjenfi, der Gerechtfertigte, ist die Blume von Naref, die $nbḥḥ$-Pflanze der Stätte [...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21b: 2. Nachtstunde, Tb 71 (Fortsetzung): [9]

• [...] Ḥw,t-nn-n(j)swt ḥr swšꜣ n bꜣ,w=k //[111,32]// Nꜣjrrf ḥr=k rꜥw-nb Mr-wr m ṯḥḥwy ""Hut-nen-nisut (Herakleopolis) erweist deiner Ba-Macht Ehrerbietung, Naref trägt dich ('ist unter dir') jeden Tag (und) Mer-Wer ist im Jauchzen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,31]

• jw Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt jt{w}r,tj dmḏ.tw nṯr nb nṯr,t nb(.t) n,tj m p,t n,tj m tꜣ ḥr smꜣꜥ-ḫrw Ḥr,w zꜣ ꜣs,t zꜣ Wsjr r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ //[5]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt ḥr smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt wnn-nfr,w zꜣ Nw,t hrw pfj n smꜣꜥ-ḫrw=f r Stš ḥnꜥ zmꜣ,ypl=f m-bꜣḥ //[6]// ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Jwn,w grḥ n ꜥḥꜣ-ꜥ sḫr sbj pf m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣbḏ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[7]// smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣḫ,t jmn,t(j).t grḥ pfj n ḥ(ꜣ)b h(ꜣ)kr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḏd,w grḥ //[8]// pfy n sꜥḥꜥ dd jm,j Ḏd,w m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w wꜣ,t.pl mt.pl grḥ pfj n sjp m jw,tj=sn m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḫm //[9]// grḥ pfy n (j)ḫ,t-{ḥr-}ḫꜣpl m Ḫm m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Pi̯ Dp grḥ pfj n smn jwꜥ{} n Ḥr,w m (j)ḫ,t jti̯=f Wsjr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t //[10]// jm,j.w ḥbs-tꜣ ꜥꜣ{.t} jm,j Ḏd,w ky-ḏd ꜣbḏ,w grḥ pfj n wḏꜥ-md,t ky-ḏd wḏꜥ snm{m} m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w N-jr≡f

ḥr s,t=f grḥ pfj n šzp Ḥr,w msḥn nṯr.pl //[11]// m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w jdb,pl-rḫt,j grḥ pfy n sḏr ꜣs,t rs.tw ḥr jri̯(.t) j(ꜣ)kb ḥr sn=s m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Rꜣ-stꜣ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[12]// nb(.w) "Osiris-Vorsteher-des-Westens, die Beiden Kapellenreihen insgesamt, jeder Gott und jede Göttin, der im Himmel ist und der in der Erde ist, rechtfertigen Horus, Isis Sohn und Osiris Sohn, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens und rechtfertigen Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens-Wennefer, Nuts Sohn, an jenem Tag seiner Rechtfertigung gegen Seth und dessen Kumpane vor dem großen Gerichtshof, der in Heliopolis ist, in jener Nacht des Kampfes und des Niederwerfens jenes Rebellen; vor dem großen Gerichtshof, der in Abydos ist in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen seine Feinde und der Rechtfertigung des Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde; vor dem großen Gerichtshof, der im Westhorizont ist, in jener Nacht des Haker-Festes; vor dem großen Gerichtshof, der in Busiris ist, in jener Nacht der Aufrichtung des Djed-Pfeilers, der in Busiris ist; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wegen der Toten ist, in jener Nacht der Abrechnung mit den "Nicht-Seienden"; vor dem großen Gerichtshof, der in Letopolis ist, in jener Nacht des Abendopfers in Letopolis; vor dem großen Gerichtshof, der in Pe und Dep ist, in jener Nacht der Festsetzung von Horus Erbe aus dem Besitz seines Vaters Osiris; vor dem großen Gerichtshof, der in der großen Erdaufhackung ist, die in Busiris - Variante: Abydos - ist, in jener Nacht des Richtens - Variante: der Aufhebung ("Trennung") der Trauer; vor dem großen Gerichtshof, der in Naref ist auf seinem Thron, in jener Nacht, da Horus den Aufenthaltsort der Götter empfing; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wäscher-Ufern ist, in jener Nacht, da Isis wachend die Nacht mit der Durchführung der Trauer um ihren Bruder zubrachte; vor dem großen Gerichtshof, der in Rasetjau ist, in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen alle seine Feinde." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 019: [4]
• [...] //[27]// [...] [N-ꜣ]r=f "[--- Na]ref." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [27]

bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḎꜣḎꜣ.T, "BEHÖRDE; KOLLEGIUM; (TOTEN-)GERICHT"|"ASSEMBLY; COUNCIL; MAGISTRATES (AT THE JUDGEMENT OF THE DEAD)" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT" • ꜥꜣ, "GROSS; VIEL; LANG; ALT; ERHABEN"|"GREAT; LARGE; RICH; SENIOR"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 7 times • T12: 7 times • I9: 7 times • D35: 5 times • M17: 5 times • G1: 5 times • O1: 4 times • X1: 4 times • O49: 3 times • G7: 2 times • N35: 1 times • N5: 1 times

TIP - Roman times: 23 times • NK: 17 times

Upper Egypt (South of Assiut): 38 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

ON: 26 times • Naref: 10 times • Naref (Kultort des Osiris b. Abusir el Meleq): 4 times

ENTITY_NAME: 40 TIMES • PLACE_NAME: 40 TIMES

N-ꜣr.w

"Nicht wird verdrängt werden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857381|CT IV, 266-7b

N-ꜣr.w-wr

"Der Große wird nicht verdrängt werden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855958|CT IV, 266-7e

N-ꜣr.w-wr

"Der Große wird nicht verdrängt werden"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855959|CT IV, 266-7b

N-ꜣry

"En-ary"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852692|Hassan, Giza V, 301, pl. LXI

• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt N-ꜣry ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nfr,t "Der Verwalter des Königsvermögens En-ary und seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens Neferet." bbawgrabinschriften:Doppelstatuette von Nary und Neferet//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR.T, "NEFERET"|"" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

En-ary: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N-ꜣrr=f

"Er wird nicht verdrängt werden"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855960|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200

N-ꜥmm=f

"Er verschlingt nicht"|"He-does-not-devour"|entity_name•gods_name|ID:500493|Roulin, Livre de la Nuit I, 211; II, 78; LGG III, 480

N-wrd-ḥꜥ

"[Stützender der Himmelskuh]"|"Ne-wered-ha (one who supports of the heavenly cow)"|entity_name•gods_name|

ID:500073|Hornung, Himmelskuh, 31

N-mwt=f

"En-mutef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702528|RPN I 168.16

• *//[5]// šms,w N-mwt=f "Der Gefolgsmann En-mutef." bbawgrabinschriften:Westwand//2. Register v.u.: [5]*
• *bnj bš(ꜣ) smr-wꜥ,t(j) N-mt=f "Malz und Datteln des "einzigen Königsfreundes" Ni-mutef" bbawarchive:No. 29/73 (497)//⟨TEXT⟩: Sp. x+11, Zl. x+5*
• *sẖ,t smr-wꜥ,t(j) N-mt=f "Gerste des "einzigen Königsfreundes" Ni-mutef" bbawarchive:No. 29/74 (498)//⟨TEXT⟩: [1]*
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: BŠꜢ, "[GERSTENMALZ (ZUR BIERHERSTELLUNG)]"|"[MALTED BARLEY (?) (FOR MAKING BEER)]" • ŠMS.W, "GEFOLGSMANN"|"RETAINER" • BNJ, "DATTEL"|"DATE"
1 times
glyphs:D35: 1 times • X1: 1 times • G17: 1 times • I9: 1 times
OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ni-mutef: 2 times • En-mutef: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

N-mr.n=j

"[Name eines Hundes]"|english translation missing|entity_name•animal_name|ID:860321|Janssen, MDAIK 16, 158, 180

• *[...] //[B.2]// N-mr.n=j "Nimereni." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45057)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45057)⟩: [B.2]*
sawlit
(D35A-U7-D21-N35-M17): 1 times
glyphs:D35A: 1 times • U7: 1 times • D21: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Name eines Hundes]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ANIMAL_NAME: 1 TIMES

N-rḫ=f

"En-rechef"|"En-rekhef"|entity_name•person_name|ID:450209|RPN I 168.17

• *//e:Z4// ⸢ḥrj-nst⸣ //e:Z5// ⸢N-rḫ=f⸣ "(Gezeichnet:) Amtsnachfolger En-rechef." bbawarchive:pBM 10735 frame 2 recto (42)//[e]: e:Z4*
• *//[3]// ḥrj-nst //[4]// N-rḫ=f "(Gezeichnet:) Amtsnachfolger En-rechef." bbawarchive:pBM 10735 frame 2 recto (42)//[c]: [3]*
bbawarchive
COLLOC: ḤR.J-NS.T, "THRONNACHFOLGER; AMTSNACHFOLGER; VERANTWORTLICHER"|"SUCCESSOR; HEIR"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
PN/m: 1 times • En-rechef: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

N-ḫft-kꜣ=j

"En-cheft-kai"|"En-khefet-kai"|entity_name•person_name|ID:450280|RPN I 168.21

• *//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt sti̯ n=f mw rꜥw-nb (m) ḫr(,t)-nṯr N-ḫft-kꜣ(=j) "Ein Opfer, das der König gibt: Gieße in der Nekropole täglich Wasser für ihn, den En-cheft-kai." bbawgrabinschriften:Opferbecken des En-cheft-kai//Opferbitte: [1]*
• *//[4]// N-ḫft-kꜣ=j "En-cheft-kai" bbawarchive:pCairo 602 frame V (64 F)//pCairo 602 frame V (64 F): [4]*
• *//[1]// ⸢smr⸣ N-ḫft-kꜣ=j "Der Höfling En-cheft-kai" bbawarchive:pCairo 602 frame II (64 A)//pCairo 602 frame II (64 A): [1]*
• *//[Text 2.150]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ ⸢N-ḫft-kꜣ(=j)⸣ "Der Aufseher der Totenpriester En-cheft-kai." bbawgrabinschriften:Westwand//Personen-Beischriften: [Text 2.150]*
• *//[Text 2.100]// zẖꜣ,w ḥm-kꜣ ⸢N-ḫft-kꜣ(=j)⸣ "Der Schreiber und Totenpriester En-cheft-kai." bbawgrabinschriften:Nordwand//2. Register v.o.: [Text 2.100]*
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: SMR, "FREUND; HÖFLING; [PRIESTERTITEL]"|"FRIEND; COMPANION (OF THE KING) (COURTIER)" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS" • STI̯, "SCHIESSEN; AUSSENDEN; (GESICHT) HINWENDEN; ERBLICKEN; (STRAHLEN) FALLEN (AUF); STRAHLEN; BESTRAHLEN; ANZÜNDEN; BRENNEN; LEUCHTEN; KNÜPFEN; SPRITZEN; SAMEN ERGIESSEN; AUSGIESSEN; SCHÜTTEN; WERFEN"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 3 times • Aa1: 3 times • X1: 3 times • I9: 2 times • D28: 2 times • D35: 1 times • R4: 1 times • I10: 1 times • V30: 1 times
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
En-cheft-kai: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

N-ḫny.t

"En-chenyt (9. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861334|LGG IV, 317

• *N-ḫn,wt "$N-ḫn.wt$." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [72]*
bbawgraeberspzt

N-ẖny.t

1 times
glyphs:N35: 2 times • D33: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times • N14: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
En-chenyt (9. Nachtstunde): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

N-sẖꜣ

"En-secha"|"En-secha"|entity_name•person_name|ID:702537|RPN I 168.26
• //[4]// N-sẖꜣ "En-Secha." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//3. Feld v.o.: [4]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
En-Secha: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

N-sḏr-kꜣ

"En-sedjer-ka"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702558|RPN I 169.1
• qrs.t=s m ẖr,t-nṯr ⟨⟨m⟩⟩ z(my),t jmn,t(j).t jꜣwi̯ //[2]// nfr wr,t nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ zꜣ(,t)-nswt ḫkr,t-nswt Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Sie möge bestattet werden in der Nekropole in der westlichen Begräbnisstätte, indem sie sehr schön alt ist, die Herrin der Ehrwürdigkeit beim Großen Gott und Königstochter, Schmuck des Königs, Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
• //[1]// zꜣ,t-nswt ḫkr,t-nswt Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Die Königstochter, Schmuck des Königs, Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//linker Pfeiler: [1]
• //[1]// zꜣ,t-nswt ḫkr,t-nswt Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Die Königstochter, Schmuck des Königs, Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//Scheintürtafel: [1]
• //[1]// [zꜣ,t-nswt] [ḫkr,t-nswt] ⸢Nn⸣-sḏr-kꜣ(=j) "[Die Königstochter, Schmuck des Königs,] Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//Scheintürtafel: [1]
• //[1]// zꜣ,t-nswt ḫkr,t-nswt Nn-sḏr-kꜣ "Die Königstochter, Schmuck des Königs, Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//rechter Pfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪKR.T-NSWT, "SCHMUCK DES KÖNIGS"|"ORNAMENT OF THE KING" • ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER" • NB.T-JMꜢḪ-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "HERRIN DER EHRWÜRDIGKEIT BEIM GROSSEN GOTT"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH THE GREAT GOD"
19 times • (N35-D35-S29-M36-A92-D21-V31): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 26 times • S29: 26 times • D21: 26 times • D35: 25 times • M37: 23 times • D28: 23 times • V31: 3 times • M36: 3 times • A92: 2 times
OK & FIP: 26 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times
Nen-Sedjer-kai: 17 times • Nen-sedjer-kai: 4 times • En-sedjer-ka: 4 times • Nen-Sedjer-Kai: 1 times
ENTITY_NAME: 26 TIMES • PERSON_NAME: 26 TIMES

Nꜣ.t

"Theben"|"Thebes"|entity_name•place_name|ID:80900|Wb 2, 211.7; GDG III, 75; LÄ VII, 284
• spr.n=f r nꜣ,t m jb hrṵ "Er erreichte die Stadt (=Theben) zufriedenen Herzens." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [7]
• //[2.3]// zẖꜣ,w-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr ḥꜣ,tj-ꜥ Hꜣw-nfr n Nꜣ,t ḏd n zẖꜣ,w-spꜣ,t Ḥr,j //[2.4]// n Nꜣ,t r-n,tj "Der Königsschreiber, Domänenverwalter und Bürgermeister der Stadt (=Theben) Hau-nefer spricht zum Bezirksschreiber der Stadt (=Theben) Hori; Folgendes:" sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨2.3-4.2: ⟩Anweisungen die Arbeit in einem Tempel des Ramses betreffend: [2.3]
• mtw=tw hꜣb{.tw} wḫꜣ n ⟨pꜣ⟩ ꜥꜣ-n-pr n Nꜣ,t n pꜣ //[8]// ḥm-nṯr-tp,j-Jmn pꜣ ḥm-nṯr-⟨sn,⟩nw-⟨Jmn⟩ n pꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ-n-nꜣ,t nꜣ-n rwḏ,w n,tj ḥr rwḏ //[9]// m pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r sdbḥ=n //[10]// m pꜣ n,tj nb tw=n wḫꜣ{ḫ}=f "Und man schicke ein amtliches Schreiben an den Großen von Theben, an den Hohepriester des Amun, und an den zweiten Priester ⟨des Amun⟩ sowie an den Bürgermeister von Theben, (also) die Inspektore, welche verantwortlich sind im Schatzhaus des Paharo, l.h.g., um uns auszurüsten mit all dem, was wir wünschen." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs. 1-13]: Brief des Ini-heret-chau an den Wesir Chay: [7]
• //[1]// nḏm Nꜣ,t "Theben ist angenehm." sawlit:oDeM 1232//⟨Zl. 1-2: ⟩Ein Hymnus auf Theben: [1]
• //[Frg. 2, x+3]// [...] [___],w ḫtm n=j ⸢ꜥnꜣ,t?⸣ [...] "[---] verschlossen vor mir die Stadt (Theben?) [---]" sawlit:oDeM 1648//Liebeslied: [Frg. 2, x+3]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: ḤꜢ.TJ-Ꜥ-N-NꜢ.T, "BÜRGERMEISTER VON THEBEN"|"" • ZẖꜢ.W-SPꜢ.T-N-NꜢ.T, "BEZIRKSSCHREIBER VON THEBEN"|"" • MTW=, "[EINLEITUNG DES KONJUNKTIVS]"|""
root:Nꜣ.t, "Die Stadt"|"The-city" • Nꜣ.tjt, "Die Städtische"|"" • nꜣ.t, "Dorf; Stadt"|"town; city" • nꜣ.tj, "städtisch"|"town; local" • nꜣ.tjw, "die Städter; die Bürger"|"townsmen; citizens" • nꜣ.tjt, "Stadtbewohnerin"|""
3 times • 1 times • 1 times
glyphs:O49: 5 times • X1: 5 times • Z1: 4 times • G7: 1 times
NK: 38 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 4 times
Theben: 43 times
ENTITY_NAME: 43 TIMES • PLACE_NAME: 43 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

N꜀.t

"Die Stadt"|"The-city"|entity_name•gods_name|ID:80910|Wb 2, 212.5-7; LGG III, 521

root:N꜀.t, "Theben"|"Thebes"•N꜀.tjt, "Die Städtische"|""•n꜀.t, "Dorf; Stadt"|"town; city"•n꜀.tj, "städtisch"|"town; local"•n꜀.tjw, "die Städter; die Bürger"|"townsmen; citizens"•n꜀.tjt, "Stadtbewohnerin"|""

N꜀.t-Jmn

"Theben"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859571|GDG III, 76

•ḫy pꜣ sp-nfr ḫrp mn,w m Wꜣs,t n꜀,t-Jmn "[§192] Die Heldentat dessen, der Denkmäler in Theben, der Stadt des Amun, herbeileitete (= Ramses II.) (und)" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 6,8]

•ḫy pꜣ sp-nfr n ḫrp mn,w qn,w r Wꜣs,t n꜀,t-Jmn [pꜣ] btꜣ jri̯ [pꜣy]=[j] mšꜥ ḥnꜥ tꜣy=j n,t-ḥtr.pl […] ḏd.ṯ=f "[§192] Die Heldentat aber dessen, der viele Denkmäler nach Theben, der Stadt des Amun, herbeileitete (= Ramses II.), (und) [§193] [das] Verbrechen, das [mein Heer] und meine Wagenkämpfer(truppe) begingen, [§194] … sie zu benennen." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [44]

•ḫy [pꜣ] //[51]// sp-nfr n pꜣ ḫrp mn,w qn,w [r] Wꜣs,[t] [n꜀,t]-Jmn pꜣ btꜣ,w jri̯.w pꜣy=j mšꜥ ḥnꜥ […] […] "[§192] [Die] Heldentat aber dessen, der viele Denkmäler [nach] Theb[en, der Stadt] des Amun, herbeileitete (= Ramses II.), (und) [§193] das Verbrechen, das mein Heer und … begingen, [§194] …" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [50]

•ḫy pꜣ sp-nfr n pꜣ ḫrp mn,w qn,w [r] [Wꜣs],t n꜀,t-Jmn ⸢pꜣ⸣ […] //[50]// mšꜥ ḥnꜥ tꜣy=j n,ṯ-ḥtr.pl ꜥꜣi̯.y r ḏd.ṯ=f "[§192] Die Heldentat aber dessen, der viele Denkmäler [nach Theb]en, der Stadt des Amun, herbeileitete (= Ramses II.), (und) [§193] ⸢das⸣ …, … Heer und meine Wagenkämpfer(truppe) … [§194] ist … sie zu benennen." bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [49]

bbawramessiden

COLLOC: ZP-NFR, "GUTES"|"GOOD DEED"•ḪY, "OH!"|""•WꜢS.T, "THEBEN"|"THEBES"

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Theben: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES•PLACE_NAME: 4 TIMES

N꜀.t-wꜥ.t

"Einzige Stadt"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860400|de Wit, Temple d'Opet, I, 209

N꜀.t-wr.t

"Große Stadt (im Jenseits)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852192|GDG III, 77

•//[N/A/N 45= 994]// ḏb(ꜣ).t m nṯr ḥr=k m z(ꜣ)b (W)sr(,w) js bꜣ pw jm(,j) Ndj,t sḫm pw jm(,j) N꜀,t-wr,t "Du bist geschmückt als Gott, dein Gesicht das eines Schakals, wie Osiris, jener Ba, der in Nedit ist, jene Macht die in der Großen Stadt ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 45 = 994]

•šmi̯=k jr rd-wr šꜣs=k jr n꜀,t-wr,t n nḏri̯.w ṯw ꜣ[kr.w] Šw j:[_] [m] ⸢ḏr⸣=f "Du wirst zur Großen Treppe gehen, du wirst zur Großen Stadt ziehen, ohne daß die Erdgötter dich packen werden, da Schu […] in seinem Bereich." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//CT 66: [P/F/Se 99]

•//[N/A/S fgt 1, 9]// […] [šꜣs]=[k] jr N꜀,t-wr[,t] n nḏri̯.w ṯw ꜣkr.pl jnb.pl Š[w] […] "[…], du wirst zur Großen Stadt ziehen, ohne daß die Erdgötter dich packen werden, die Mauern des ⸢Schu⸣ […]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1009B = CT 66: [N/A/S fgt 1, 9]

•ḫꜥi̯.tj m nṯr ḥr=k m z(ꜣ)b (W)sr(,w) js bꜣ [p]w jm(,j) N⸢d⸣[j,t] sḫm pw jm(,j) N꜀,t-wr,t "Du bist erschienen als Gott, dein Gesicht das eines Schakals, wie Osiris, jener Ba, der in Nedit ist, [jene Macht die in der Großen Stadt ist]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 690: [P/F/Se 86]

•ḏb(ꜣ).t m nṯr ḥr=k m z(ꜣ)b (W)sr(,w) js bꜣ pw jm(,j) ⟨N⟩dj,t sḫm pw jm(,j) N꜀,t-wr,t "Du bist geschmückt als Gott, dein Gesicht das eines Schakals, wie Osiris, jener Ba, der in Nedit ist, jene Macht die in der Großen Stadt ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 690: [Nt/F/Se II 13 = 594]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SḪM, "DER MÄCHTIGE"|""•NDJ.T, "NEDIT (TODESORT DES OSIRIS)"|"NEDYT (THE PLACE WHERE OSIRIS WAS FELLED)"•ZꜢB, "SCHAKAL"|"JACKAL"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Große Stadt (im Jenseits): 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES•PLACE_NAME: 5 TIMES

N꜀.t-bw-smḫ

"Nat-bu-semech"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713118|RPN II 293.12

•gmi̯={j}⟨tn⟩ tꜣ s,t mnḫ.t r di̯.t mn rn [n] [pꜣj] [ꜣḫ,w] [N꜀,t-bw-smḫ] //[4,x+8]// ḥru̯=tw n=f r-šꜣꜥ-r nḥḥ "Habt ihr die vortreffliche Stätte gefunden, (die da)zu (dient,) den Namen [dieses Ach-Geistes], den man [Nut-bu-semech] nennt, bis in Ewigkeit dauern zu lassen?"" sawlit:oLouvre N 667 + N 700//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 4: [4,x+7]

•N꜀,t-bw-smḫ rn=j ""Nut-bu-semech ist mein Name," sawlit:⟨Topf 1: ⟩oTurin Suppl. 6619 + oGardiner 306 + oDeM 1251 I+II + oTurin Suppl. 6806//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 2: [x+9]

•wn.jn ꜣḫ,w N꜀,t-bw-smḫ //[17]// ḥr ḏd n=f "Da sagte der Ach-Geist Nut-bu-semech zu ihm:" sawlit:⟨Topf 2: ⟩oTurin Cat. 6620+6838 + oDeM 1252 I+II + oTurin Cat. 6851 + oFlorenz 2617//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 3: [16]

sawlit

COLLOC: R-ŠꜢꜤ-R, "VON BIS [LOK]; VON BIS [TEMP.]"|""•ꜢḪ, "ACH-GEIST; VERKLÄRTER (SELIGER TOTER); WÜRDE ALS GEIST"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)"•MNḪ, "TREFFLICH; VORZÜGLICH"|"EFFECTIVE; SPLENDID"

𓊖𓏏𓏤𓃀𓏲𓋴𓅓𓐍𓂜𓀾𓀀 1 times

glyphs:O49: 1 times•X1: 1 times•Z1: 1 times•D58: 1 times•Z7: 1 times•S29: 1 times•G17: 1 times•Aa1: 1 times•D35: 1 times•A51: 1 times•A1: 1 times

NK: 3 times

N ͗.t-bw-smẖ

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

N ͗.t-rs.jt

"Theben ("südliche Stadt")"|"Thebes (lit. The-southern-city)"|entity_name•place_name|ID:400839|Wb 2, 211.8

• jstw ⸢r⸣=⸢f⸣ ⸢jr⸣ //[1,5]// ⸢nsw⸣ [{Rꜥ-}]J~[ppy] ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢j⸣[w] jb=f r ⸢h⸣[ꜣb].t ⸢md,t.pl⸣ ⸢thꜣ.pl⸣ nsw ⟨n⟩ Sqn.n-Rꜥ [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [pꜣ] wr n n ͗,t-rs,jt "Was nun also König ⸦ Apophis ⸧ - LHG - betrifft: Sein Sinn stand danach, ⟨zu⟩ ⸦ Seqenenre ⸧ - LHG -, dem Fürsten der Südstadt (d.h. Theben), ein majestätsbeleidigendes Schreiben (wörtl.: Worte, die einen König angreifen (können)) (?) zu schicken." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Recto 1-3: Apophis und Seqenenre: [1,4]

• [rnp,t-zp] ˁ2? ꜣbd 1 pr,t sw ˁ5? [...] jw=tw m N ͗,t-rs,jt m pꜣ bḫn n Ḥꜥ-m-ꜣḫ,t-⟨Jtn⟩ "Regierungsjahr 2 (oder 12), Monat 1 der Peret-Zeit, Tag ?, als Man (=der König) in der Südstadt (Theben) war, in der Anlage von 'Jubel im Horizont (des Aton)'." bbawamarna:Amarnabrief EA 29//hieroglyphische Briefaufschrift: [8b]

• hrw pn jst{w} ḥm=f ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m n ͗,t-rs,jt //[5]// ḥr jri̯.t ḥzy sw jtj=f Jmn nswt-nṯr.pl sḏr rs ḥr ḥḥj ꜣḫ n nṯr.pl nb.w Tꜣ-mrj "An diesem Tag (war) seine Majestät, l.h.g., in Theben und handelte, so daß ihn sein Vater Amun, der König der Götter lobt, indem er die Nacht wach damit verbrachte die Macht der Götter Ägyptens anzurufen." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Stelentext]: [4]

• hꜣb pw r rḏi̯.t rḫ=k pꜣ [...] //[3]// pr Jmn n,tj dy r-ḫt=j m ꜥ mḥ,tj m šꜣꜥ-m pꜣ sbꜣ [...] //[4]// pḥ,w n(,j) pꜣ Tꜣ-mḥ,j m pꜣ 3 mw m jr,w-ꜥꜣ [...] //[5]// m pꜣ mw n(,j) Ḥw,t-wꜥr,t m tꜣ šwy n(,j) r(m)ṯ nb.t n(,j) pr Jmn m [...] //[6]// m mnj,w.pl n,j jꜣw nb n,tj m sḫ,t jw n(,j)-sw pr Jmn m n ͗,t-rs,jt m [...] //[7]// m mnj,w-jḥ,w.pl m mnj,w-ꜥnḫ,w.pl m mnj,w-zr.wpl m mnj,w-šꜣ,w.pl m mnj,w-ꜥꜣ.pl //[8]// m mnj,w-ptr,w.pl m mnj,w-ꜣpd.w.pl m wḥꜥ-rm,w.pl //[9]// m wḥꜥ-ꜣpd,wpl m kꜣm,w.pl m mrḥ.pl m ḥzmn.pl m bṯ[_].pl //[10]// n,tj m pꜣ ṯwfj ḥr šꜥ pzš m nꜥ,y.pl [...] "Das ist eine Sendung, um dich zu informieren (über) die [(Ausstattung?)] des Tempels - der hier unter meiner Kontrolle im dem nördlichen Bezirk ist und der vom Tor des ... bis zum Ende des Deltas reicht, von den 3 Wasserläufen im Nil ... bis zum Wasserlauf von Auaris - mit Assistenten(Arbeitskräften) aller Tempelleute des Amuntempels: bestehend aus Hirten aller Viehherden, die auf den Weiden des Amuntempels in Theben sind, bestehend aus ... , bestehend aus Rinderhirten, aus Ziegenhirten, aus Schafhirten, aus Schweinehirten, aus Eselshirten, aus Mauleselhirten, aus Gänsehirten, aus Fischern, aus Vogelfängern, aus Gärtnern, aus Salzarbeitern, aus Natronarbeitern, aus Schilfrohrarbeitern, die im Papyrusdickicht sind und Matten schneiden, aus Seilern ..." bbawbriefe:oGardiner 86//Brief des Pa-nehesi an Hori: [2]

• [wn.j]n pꜣ wr n [n ͗],t-[rs,jt] [...] "[Dan]n [---] der Fürst der [Südsta]dt [---]." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Recto 1-3: Apophis und Seqenenre: [1,9]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JPP, "APOPHIS"|"APOPHIS" • SQN.N-RꜤW, "SEQENENRE"|"" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

 5 times • (O49-X1-Z1-O49-D2-Ff101-Z1-M24-X1-N23-Z1): 3 times • (O49-X1-Z1-O49-D2-Ff101-Z1-M24-X1-N23-Z1-Ff100): 1 times •  1 times

glyphs:Z1: 26 times • X1: 23 times • O49: 16 times • M24: 11 times • N23: 10 times • D2: 4 times • Ff101: 4 times • Ff100: 1 times

NK: 18 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Theben ("südliche Stadt"): 20 times
ENTITY_NAME: 20 TIMES • PLACE_NAME: 20 TIMES

N ͗.t-ḫprr

"Skarabäenstadt (8. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860403|GDG III, 80

N ͗.t-šnḏ.t

"Stadt der Akazie (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853174|Jacquet-Gordon, Domaines, 206

• //[2.2]// N ͗,t-Šnḏ,t "Stadt der Akazie (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostseite//2. Register v.u.: [2.2]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:N35: 2 times • O49: 2 times • N39: 1 times • M1: 1 times • V7: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Stadt der Akazie (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

N ͗.t-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Die Stadt des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852237|Jacquet-Gordon, Domaines, 287

• //[8]// N ͗,t-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Die Stadt des Kai-em-neferet (Domäne)." bbawgrabinschriften:Westwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [8]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Stadt des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nꜥ.tjw

"Natiu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702584|RPN I 169.6

•//[10.1]// zẖꜣ,w-pr-ꜥq,t Nꜥ,tjw "Schreiber des Hauses der Einkünfte." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [10.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZẖꜢ.W-PR-ꜤQ.T, "SCHREIBER DES HAUSES DER EINKÜNFTE"|"SCRIBE OF THE HOUSE OF PROVISIONS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nutiu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nꜥ.tjt

"Die Städtische"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:81090|Wb 2, 213.5; LGG III, 525

root:Nꜥ.t, "Theben"|"Thebes" • Nꜥ.t, "Die Stadt"|"The-city" • nꜥ.t, "Dorf; Stadt"|"town; city" • nꜥ.tj, "städtisch"|"town; local" • nꜥ.tjw, "die Städter; die Bürger"|"townsmen; citizens" • nꜥ.tjt, "Stadtbewohnerin"|""

Nꜣ-mḥ

"Na-meh (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702552|Gardiner, ZÄS 43, 1906, 37

• jm,j-rn=f jr,j ḥm-nṯr Ṯꜣy ḥm-nṯr Ḫꞽ=j wꜥb Pꜣ-wꜣḫ wꜥb Nꜣ-mḥ ꜣṯ,w-n-mšꜥ Gr-mn,w "Zugehörige Namensliste: Der Priester Tschay, der Priester Chaii, der Wab-Priester Pa-wach, der Wab-Priester Na-mech, der Verwalter der Armeetruppe Ger-menu." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.2: [vso 21]

bbawamarna

COLLOC: ꜢṮ.W-N-MŠꜤ, "VERWALTUNGSLEITER DER ARMEE"|"ARMY-QUARTERMASTER" • GR-MN.W, "GER-MENU"|"" • ṮꜢY, "TJAY"|""

(N35-G1-V23A-Y1-A1): 1 times

glyphs:N35: 1 times • G1: 1 times • V23A: 1 times • Y1: 1 times • A1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Na-mech: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nꜣ-nfr

"Na-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:858835|Zivie, BIFAO 75, 1975, 302

•//[unter dem Mann]// zꜣ=f mrꞽ{.t}=f Nꜣ-nfr mꜣꜥ-ḫrw "[unter dem Mann]: sein geliebter Sohn NA-nefer, der Gerechtfertigte." bbawamarna:Blöcke Kairo 14/6/24/2 + 5/7/24/18//[Mittleres Register:Grabherr mit Familie vor Dienerinnen]: [unter dem Mann]

•//[hinter der Ty]// zꜣ=f n ẖ,t=f mrꞽ=f Nꜣ-nfr mꜣꜥ-ḫrw "Sein leiblicher Sohn, den er liebt, Na-nefer, der Gerechtfertigte." bbawamarna:Block Kairo 3/7/24/12//Szenenbeischrift / linkes Ehepaar: [hinter der Ty]

bbawamarna

COLLOC: MRꞽ, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH" • MꜢꜤ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

𓈖𓄿𓄤𓆑𓂋𓀀 1 times • 𓈖𓄿𓄤𓆑𓂋 1 times

glyphs:N35: 2 times • G1: 2 times • F35: 2 times • I9: 2 times • D21: 2 times • A1: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Na-nefer: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nꜣ-nṯr.w-n-pꜣ-tꜣ-n-Qḏwdn

"Götter des Landes Kizzuwadna"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858764|LGG IV, 551

• n⟨ꜣ⟩-nṯr.pl-nb.pl-ꜥnḫ tꜣ-nṯr,t-tꜣ-ḥn,wt-pꜣ-jwtn J~s~ḫr~j tꜣ-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ꜥnḫ⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥꜣ,wtj⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ //[30]// ⟨nꜣ⟩-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt nꜣ-nṯr.pl-n-pꜣ-tꜣ-n-Q~ḏ~w~dn "die Götter, die Herren des Eides; die Göttin, die Herrin der Erde; {die Göttin des Eides}, Ishchara, die Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; die Berge und die Flüsse des Landes von Chatti; die männlichen und weiblichen Götter des Landes Kizzuwatna;" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [29]

bbawramessiden

COLLOC: NꜢ-NṮR.W-NB.W-ꜤNḪ, "GÖTTER, DIE HERREN DES EIDES"|"" • TꜢ-NṮR.T-TꜢ-ḤN.WT-PꜢ-JWTN, "GÖTTIN, FÜRSTIN DER ERDE"|"" • JSḪRY, "ISHARA"|""

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Götter des Landes Kizzuwadna: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

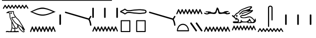
Nꜣ-nṯr.w-nb.w-ꜥnḫ

"Götter, die Herren des Eides"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858811|LGG IV, 496

• n⟨ꜣ⟩-nṯr.pl-nb.pl-ꜥnḫ tꜣ-nṯr,t-tꜣ-ḥn,wt-pꜣ-jwtn J~s~ḫr~j tꜣ-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ꜥnḫ⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥꜣ,wtj⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ //[30]// ⟨nꜣ⟩-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt nꜣ-nṯr.pl-n-pꜣ-tꜣ-n-Q~ḏ~w~dn "die Götter, die Herren des Eides; die Göttin, die Herrin der Erde; {die Göttin des Eides}, Ishchara, die Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; die Berge und die Flüsse des Landes von Chatti; die männlichen und weiblichen

Götter des Landes Kizzuwatna;" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [29]
bbawramessiden
COLLOC: Tꜣ-NṮR.T-Tꜣ-ḤN.WT-Pꜣ-JWTN, "GÖTTIN, FÜRSTIN DER ERDE"|"" • Nꜣ-NṮR.W-N-Pꜣ-Tꜣ-N-QḎWDN, "GÖTTER DES LANDES KIZZUWADNA"|"" • JSḪRY, "ISHARA"|""
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Götter, die Herren des Eides: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nꜣ-rn.w-n-ꜥꜣpp-n.tj-nn-wn=sn

"Die Namen des Apophis, die nicht mehr existieren (Name eines Buches)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860977|Schott, Bücher, 276 (1259)
• //[32,13]// nꜣ-rn.pl-n-ꜥꜣpp-n,tj-nn-wn≡sn "Die Namen des Apophis, die nicht (mehr) existieren." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,13]
bbawtotenlit
 1 times
glyphs:N35: 7 times • Z6: 2 times • Z2: 2 times • Q3: 2 times • G1: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • O29: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • D35: 1 times • E34: 1 times • S29: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Die Namen des Apophis, die nicht mehr existieren (Name eines Buches): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Nꜣ-sr.yw-n.tjw-m-ꜥ.t-šps.jt

"Die Fürsten, die in der verehrungswürdigen Kammer sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851637|Goyon, Imouthés, Col. 10.6; vgl. LGG VI, 423
• ḥw,t mḥ-5.t j.jn ꜣs,t ḏd=s //10,6// nꜣ Sry.pl-n,tj-m-ꜥ,t-šps nꜣ j:jrw mꜣꜣ Wsjr jw=f ḥtp n dꜣw j:wn n=j rꜣ štꜣ n,t //10,7// Jmn,tt "Fünfte Strophe; da spricht Isis (und) sie sagt: "(Ihr) die Fürsten, die in der verehrungswürdigen Kammer sind (und) die Osiris zu sehen pflegen, (wenn) er sich in der Unterwelt (Dat) niederläßt, öffnet mir den geheimen Eingang des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 10,5
bbawtotenlit
COLLOC: ḤW.T, "STROPHE"|"VERSE" • MḤ-1...N, "[ORDINALZAHL]"|"" • ŠTꜣ, "GEHEIM; GEHEIMNISVOLL"|"SECRET; HIDDEN; MYSTERIOUS"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • X1: 2 times • A19: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • Z4A: 1 times • G17: 1 times • D36: 1 times • O1: 1 times • A51: 1 times • S29: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Fürsten, die in der verehrungswürdigen Kammer sind: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nꜣ-šn.y-n-Stḫ

"Die Bäume des Seth (Chenoboskion; nahe heutigem Qasr es Sajjad)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:853405|AEO II, 31* f., LÄ I, 922, VII, 293; vgl. GDG III, 69 f.
• ḫr hꜣb=n r(m)ṯ n Stḫ-ꜥnḫ //[9]// [...] [Nꜣ]-šn,y-n-Swtḫ "Und dann schickten wir Leute zu Seth-anch ... in der Stadt Na-scheny-en-Seth." bbawbriefe:pValencay II//Brief von Pa-hen und Sah-nefer an ihren Herrn: [8]
bbawbriefe
COLLOC: STḪ-ꜥNḪ, "SETH-ANCH"|"" • ḪR, "ALSO; ABER; DENN; UND DANACH (KONJUNKTION); [PARTIKEL]"|"" • HꜣB, "AUSSENDEN"|"TO SEND"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Die Bäume des Seth (bei Qasr es Sajjad): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nꜣ-šnꜥ.w

"Unwetterwolken"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858820|KRI II, 231.11
• Jmn Pꜣ-Rꜥw Swtḫ nꜣ nṯr.pl-ꜥḥꜣ,wtj nꜣ nṯr.pl-ḥm,t.pl nꜣ-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t tꜣ-p,t pꜣ-jwtn pꜣ-ym-ꜥꜣ pꜣ-ṯꜣ,w nꜣ-šnꜥ.pl "Amun; Re; Seth; die männlichen Götter; die weiblichen Götter, die Berge und die Flüsse des Landes von Ägypten; der Himmel, der Erdboden; das große Meer; der Wind; die Unwetterwolken." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [30]
bbawramessiden
COLLOC: Nꜣ-ḎW.W-Nꜣ-JTR.W-N-Pꜣ-Tꜣ-N-KM.T, "BERGE UND FLÜSSE DES LANDES ÄGYPTEN"|"" • Tꜣ-P.T, "HIMMEL"|"" • Pꜣ-JWTN, "ERDE"|""
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Unwetterwolken: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nꜣ-ḏꜣḏꜣ

"Na-djadja"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:79600|Wb 5, 532.12

Nꜣ-ḏw.w-nꜣ-jtr.w-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt

"Berge und Flüsse des Landes Chatti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858814|KRI II, 231.8

•//[x+2]// [J~s~ḫr~j] t[ꜣ]-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ʿnḫ⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ʿḥꜣ,wtj⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ [...] ⟨nꜣ⟩-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.[pl-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt] [...] "... [Ischchara, die] Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; ⟨die⟩ Berge und die Flüsse [des Landes von Chatti]; ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+2]

•n⟨ꜣ⟩-nṯr.pl-nb.pl-ʿnḫ tꜣ-nṯr,t-tꜣ-ḥn,wt-pꜣ-jwtn J~s~ḫr~j tꜣ-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ʿnḫ⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ʿḥꜣ,wtj⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ //[30]// ⟨nꜣ⟩-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt nꜣ-nṯr.pl-n-pꜣ-tꜣ-n-Q~ḏ~w~dn "die Götter, die Herren des Eides; die Göttin, die Herrin der Erde; {die Göttin des Eides}, Ishchara, die Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; die Berge und die Flüsse des Landes von Chatti; die männlichen und weiblichen Götter des Landes Kizzuwatna;" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [29]

bbawramessiden

COLLOC: JSḪRY, "ISHARA"|"" • TꜢ-ḤN.WT-N.T-ʿNḪ, "HERRIN DES EIDES"|"" • NṮR.W-ʿḤꜢ.WTJW, "MÄNNLICHE GÖTTER"|""

unknown: 2 times

unknown: 2 times

Berge und Flüsse des Landes Chatti: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nꜣ-ḏw.w-nꜣ-jtr.w-n-pꜣ-tꜣ-n-Km.t

"Berge und Flüsse des Landes Ägypten"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858815|KRI II, 231.10

•Jmn Pꜣ-Rʿw Swtḫ nꜣ nṯr.pl-ʿḥꜣ,wtj nꜣ nṯr.pl-ḥm,t.pl nꜣ-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t tꜣ-p,t pꜣ-jwtn pꜣ-ym-ʿꜣ pꜣ-ṯꜣ,w nꜣ-šnʿ.pl "Amun; Re; Seth; die männlichen Götter; die weiblichen Götter, die Berge und die Flüsse des Landes von Ägypten; der Himmel, der Erdboden; das große Meer; der Wind; die Unwetterwolken." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [30]

bbawramessiden

COLLOC: TꜢ-P.T, "HIMMEL"|"" • PꜢ-JWTN, "ERDE"|"" • PꜢ-YM-ʿꜢ, "GROSSES MEER"|""

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Berge und Flüsse des Landes Ägypten: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nꜣy.t

"Nayt (im 13. u.äg. Gau, Domäne Ramses III.?)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852436|Montet, Géographie I, 169; Goyon, BIFAO 65, 1967, 132, n. 207; Helck, Gaue, 185

•[...] Qbḥ,t Nꜣy,t m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm(,j)-Jwn,w jw rdi̯.t šf,y=k m Ḥw,t-Spꜣ ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,41]

•[...] Qbḥ,t //[3,25]// {K}⟨N⟩ꜣy,t m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm,j-Jwn,w jw rdi̯.t šf,y=k m Ḥw,t-Spꜣ ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,24]

•[...] Qbḥ,t Nꜣy,t //[24,8]// m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm(,j)-Jwn,w jw rdi̯.t šf,yt=k m Ḥw,t-Spꜣ ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,7]

bbawtotenlit

COLLOC: QBḤ.T, "QEBEHET (OSIRISKULTORT IM 13. U.ÄG. GAU)"|"" • NFR.W-JM.JW-JWN.W, "DIE SCHÖNEN JÜNGLINGE, DIE IN HELIOPOLIS SIND"|"" • ḤW.T-SPꜢ, "HUT-SEPA (OSIRISSANKTUAR IN/BEI HELIOPOLIS)"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 6 times • X1: 4 times • G1: 3 times • O1: 3 times • O49: 3 times • N35: 2 times • V31: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nayt (im 13. u.äg. Gau, Domäne Ramses III.?): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nꜣy-Rʿw-ms-sw-mr-Jmn-ʿnḫ-wḏꜣ-snb

"Nay-Ramses-mer-Amun, l.h.g."|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859128|Manassa, Merneptah, 129, Anm. a

•tw≡j spr.kwj //[6.11]// ⟨r⟩ Nꜣy,w-Rʿ-msi̯-sw-mri̯-Jmn-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr sp,t Ptrj ḥr.j tꜣ bꜣ~y~jrʾ n pꜣy=j nb ḥnʿ pꜣ ḥn-jḥ //[7.1]// 2 n tꜣ ḥw,t-n,t-ḥḥ-n-rnp,t,pl ⟨n⟩ nsw-bj,tj Wsr-ḫpr,pl-Rʿ-stp-n-Rʿ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m pr Jmn "Ich habe (den Ort) Nay-Ramses-Meriamun-LHG am Ufer des Peteri-Gewässers erreicht mit dem Baris-Frachtschiff meines Herrn und mit den zwei Rinderfähren des Millionenjahrhauses von König User-cheperu-Re Setep-en-Re LHG (d.h. Sethos II.) in der Domäne des Amun." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 6.10-7.9: Brief über eine Mission zu einem Weingut: [6.10]

•[...] //[x+1,2]// r-šꜣʿ Nꜣy-Rʿ-msi̯-sw-mri̯.w-Jmn[-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] pꜣ dmy{,t} ⸢n,tj⸣ [ḥr] [pꜣ] //[x+1,3]// ⟨rwḏ⟩ jmn,t(j){.t} "[---] bis nach Nay-(Ramses-Miamun[ ) -LHG], dem Ort, der [auf dem] westlichen Ufer liegt." sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x+1,2]

sawlit

COLLOC: PTR, "[EIN GEWÄSSER]"|"[A BODY OF WATER]" • ḤN-JḤ, "RINDERFÄHRE"|"CATTLE FERRY" • RWḎ, "UFER"|"SHORE"
glyphs:M17: 3 times • N35: 2 times • G1: 1 times • Z3A: 1 times • N5: 1 times • F31: 1 times • S29: 1 times • M23: 1 times • U6: 1 times • Z7: 1 times • Y5: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Nay-Ramses-mer-Amun, l.h.g.: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Nꜣy-Sꜥr

"Nasar (syll.)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:600217|pMoskau 127, S. 5, Z5; Caminos, Woe, 68
• sšsꜣ=f r nꜣy-sꜣ~ꜣ~jrʾ m-ḏj=f "dann möge er sich mit ihm vom Acker machen! (?)" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [5,5]
sawlit
COLLOC: ZNJ, "HERANKOMMEN AN; ÜBERTREFFEN; VORBEIGEHEN; PASSIEREN; (SICH) TRENNEN (VON); ABSCHNEIDEN; (SICH) ABTRENNEN; ÄHNLICH SEIN"|"" • M-DJ, "BEI; MIT; (FORT) VON; IM BESITZ VON"|"WITH; FROM; IN POSSESSION OF" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
(N35-G1-M17-M17-Z4B-Aa18-Z1-O29-Y1-Z4-D21-Z1-T14-N25-O49): 1 times
glyphs:M17: 2 times • Z1: 2 times • N35: 1 times • G1: 1 times • Z4B: 1 times • Aa18: 1 times • O29: 1 times • Y1: 1 times • Z4: 1 times • D21: 1 times • T14: 1 times • N25: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nasar (syll.): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nꜣw

"Nau"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857393|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200

Nꜣḥw

"Nahu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860300|GDG III, 69; Gomaà, Besiedlung II, 318 f.
• šnṯ=(j) ngy,t m Nꜣ?ḥw m srwḏ (j)ḫ,t n nb=(j) "I punished breaches (of the law) in Nahu, in securing thing(s) for my (divine) lord." sawlit:Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)//〈Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)〉: [A.10]
sawlit
COLLOC: NGY.T, "VERBRECHEN"|"CRIME" • ŠNṮ, "STREITEN; KÄMPFEN; SCHMÄHEN"|"TO REVILE; TO OPPOSE; TO PUNISH" • SRWḎ, "FEST MACHEN; STÄRKEN"|"TO MAKE ENDURE; TO MAKE STRONG"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • G1: 1 times • V28: 1 times • G43: 1 times • N25: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nahu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nꜣš

"Nasch"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861002|LGG III, 519

Nj.wt

"Neithgötter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:873164|LGG III, 516

Nj.t

"Neith"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702960|RPN I 181.24
• (W)sr(,w) N(j),t m n=k ḏr jb pn "Osiris Neith, nimm dir nach Wunsch (?)." bbawpyramidentexte:〈3. Register〉//PT 137: [Nt/F/Ne AIII 30 = 222]
• (W)sr(,w) N(j),t mj n=k jr(,t)-Ḥr,w "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge." bbawpyramidentexte:〈5. Register〉//PT 57M: [Nt/F/Ne AV 3 = 295]
• (W)sr(,w) N(j),t m n=k ⸢jr(,t)-Ḥr,w⸣ "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge." bbawpyramidentexte:〈3. Register〉//PT 120: [Nt/F/Ne AIII 13 = 205]
• (W)sr(,w) N(j),t m n=k jr(,t)-Ḥr,w "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge!" bbawpyramidentexte:〈2. Register〉//PT 85: [Nt/F/Ne AII 49 = 177]
• [(W)sr(,w)] [N(j)],t m(j) n=k jr(,t)-Ḥr,w "[Osiris] Neith, nimm dir das Horusauge." bbawpyramidentexte:〈4. Register〉//PT 185: [Nt/F/Ne AIV 13 = 269]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • WSJR, "OSIRIS (TOTENTITEL DES VERSTORBENEN)"|"OSIRIS (THE DECEASED)"
OK & FIP: 647 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 646 times • unknown: 1 times
Neith: 647 times

ENTITY_NAME: 647 TIMES • PERSON_NAME: 647 TIMES

Nj.t

"Neith"|"Neith"|entity_name•gods_name|ID:79010|Wb 2, 198.9; LGG III, 510

• jnk Nw,t msi̯(.t) nṯr.pl m [rn]=[s] [pw]y n(,j) Nt "Ich bin Nut, die die Götter geboren hat in die[sem ihren Namen] von Neith." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.2]
• ḥbs.pl=j ḥtꜣ //[reS 136]// r sḥtp.tw n=j N,tt "Meine Kleider sind zerlumpt, bis Neith für mich zufriedengestellt wird." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 135]
• jw=f (ḥr) ḫdi̯ //[13,12]// r Sꜣ,y r ḏd ⟨n⟩ N,t wr(,t) mw,t-nṯr "Dann fuhr er nach Sais, um ⟨zu⟩ Neith, der Großen, der Gottesmutter, zu sagen:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [13,11]
• //[P/V/W 67= 696]// ḥtp (J)tm(,w) jt(j) nṯr.pl ḥtp Šw ḥnꜥ Tfn,t ḥtp Gbb ḥnꜥ Nw,t ḥtp (W)sr(,w) ḥn[ꜥ] [(ꜣ)s,t] ḥtp Stš ḥn[ꜥ] ⸢Nj,t⸣ ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w p,t ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w tꜣ jm(,j).w ˀtꜣ.pl? ḥtp nṯr.pl nb rs(j) mḥ,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb jmn,t(j).w jꜣb,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb sp(ꜣ),t(j).w ḥtp nṯr.pl nb nʾ,t(j).w ḥr mdw pn wr ꜥꜣj //[P/V/W 68= 697]// pri̯ m rʾ n(,j) Ḏḥw,tj n (W)sr(,w) ḫtm,tj-ꜥnḫ ḫtm(,w)-nṯr,pl "Zufrieden ist Atum, der Vater der Götter, zufrieden sind Schu und Tefnut, zufrieden sind Geb und Nut, zufrieden sind Osiris und [Isis], zufrieden sind Seth und ⸢Neith⸣, zufrieden sind alle Götter, die im Himmel sind, zufrieden sind alle Götter, die auf Erden sind, die in den ˀLändern? sind, zufrieden sind alle südlichen und nördlichen Götter, zufrieden sind alle westlichen und östlichen Götter, zufrieden sind alle Gau-Götter, zufrieden sind alle Stadtgötter mit diesem großen gewichtigen Wort, das aus dem Mund des Thot für Osiris hervorkam, (aus dem Mund) des Sieglers des Lebens, des Sieglers der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 577: [P/V/W 67 = 696]
• //[1,11a]// Ḫ(ꜣ)s(w) ẖr=f m ⸢pꜣ⸣ [w] [n] [Sꜣw] [n] N(j),t "Xois untersteht ihm in dem [Bezirk von Sais der] Neith." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [1,11a]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: GꜣJ.T, "KAPELLE; SCHREIN; PEKTORAL"|"CHAPEL; SHRINE" • BꜣS.TJT, "BASTET"|"BASTET" • NR.T, "NEITH-GAU (4. UND 5. U.ÄG. GAU)"|"NEITH-NOME (4TH AND 5TH NOMES OF LOWER EGYPT)"

(N35-X1-H8-B7C): 7 times • 6 times • 3 times • 2 times • (R24-X1-H8-B1A): 2 times • 2 times • 1 times • (R24-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times • (R24-X1-H8-B7A): 1 times • (N35-N35-X1-H8-B1A): 1 times • (N35-N35-X1-H8-B7C): 1 times • (R24-X1-H8-B7E): 1 times • (N35-X1-T61-B1): 1 times • 1 times

glyphs:X1: 33 times • H8: 28 times • N35: 26 times • R24: 10 times • B7C: 9 times • G7: 7 times • B1: 6 times • B1A: 4 times • I12: 3 times • B7: 3 times • B7A: 1 times • B7E: 1 times • T61: 1 times • T60: 1 times

TIP - Roman times: 34 times • NK: 15 times • OK & FIP: 12 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 6 times • Nubia: 1 times

Neith: 54 times • GN/Neith: 11 times

ENTITY_NAME: 65 TIMES • GODS_NAME: 65 TIMES

Nj.t-jqr.t

"Neith-iqeret"|"Neith-iqeret"|entity_name•person_name|ID:400712|RPN I 181.27

Nj.t-jqr.t

"Nitokris I. (Gottesgemahlin)"|"Nitokris I (divine adoratrice)"|entity_name•kings_name|ID:550316|Beckerath, Königsnamen, XXVI A 1

Nj.t-jqr.t-mr.t-Mw.t

"Nitokris I., Geliebte der Mut"|"Nitokris, beloved of Mut (Nitokris I, divine adoratrice)"|entity_name•kings_name|ID:550320|Beckerath, Königsnamen, XXVI A 1

Nj.t-jqr.t-mr.t-nṯr

"Nitokris-meret-netjer"|"Nitokris, beloved of the god"|entity_name•kings_name|ID:550399|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, Taf. 115

Nj.t-Wsjr

"Neith-Osiris"|"Neith-Osiris"|entity_name•gods_name|ID:501104|Hornung, Amduat III, 779; LGG III, 514

Nj.t-Ḥw.t-bj.t-m-mḥ.tj

"Neith des Hut-bit im Norden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:875411|LGG III, 515

Nj.t-ḥḏ.t

"Neith der Weißen Krone"|"Neith-the-white-crown"|entity_name•gods_name|ID:501103|Hornung, Amduat III, 779; LGG III, 515

Nj.t-ṯꜣ.yt

"Die männliche Neith"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501101|Hornung, Amduat III, 779; LGG III, 516

Nj.t-Dšr.t

"Neith der Roten Krone"|"Neith-the-Red-Crown"|entity_name•gods_name|ID:501102|Hornung, Amduat III, 779; LGG III, 516

Nj.tjw

"Die zum Bösen Gehörigen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500462|Roulin, Livre de la Nuit I, 175; II, 60; LGG III, 519

root:nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing"•njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"•njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear"•njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move"•njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting"•njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)"•njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|""•nḭ, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"•nnj.t, "Schritt"|"stride; step"

Nj-s.wt-Ptḥ

"Ni-sut-Ptah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702715|RPN I 173.11

•//[1]// zꜣ=f ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ //[2]// Nj-s,wt-Ptḥ "Sein Sohn, der Chentischi des Palastes Nisut-Ptah." bbawgrabinschriften:rechte Nischenlaibung//Beischrift Sohn: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪNT.J-Š-PR-ꜤꜢ, "CHENTISCHI DES PALASTES"|"LAND TENANT OF THE PALACE"•ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nisut-Ptah: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Njꜣ

"Nia"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857468|CT VII, 101p

Njꜣ.wwt

"Niauut"|"herd (?) of ibex"|entity_name•place_name|ID:79940|Meeks, AL 79.1460; Zibelius, Siedlungen, 106

Njꜣ.wn-n-N.j-ꜥnḫ-Ḫnm.w

"Der Steinbock des Ni-anch-Chnum (Domäne)"|"Ibex of Ni-anch-Chnum (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450494|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 140 (13)

•//[Sz.30.4:13]// N(j)ꜣ,w-n-N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Steinbock (Domäne) des Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [Sz.30.4:13]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Steinbock des Ni-anch-Chnum (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•ORG_NAME: 1 TIMES

Njw

"[eine der acht Urgottheiten]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:80030|Wb 2, 202.13; LGG III, 520

•ꜤNjw? js,w ḥḥ,w //[15.2 (= alt 9.2)]// kk,w ṯꜣw n(,j) ḫnd.w "Nun; Schilf(rohr); Hehu; Finsternis/Keku; Atemluft des $ḫnd.w$(-Gottes/Dämons)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [15.1 (= alt 9.1)]

sawmedizin

COLLOC: ḪND.W, "[DÄMON]"|""•ḤḤ.W, "HUH"|"HEH (ONE OF THE EIGHT PRIMEVAL GODS OF HERMOPOLIS)"•JZ.W, "SCHILFROHR"|"(COMMON) REED"

1 times

glyphs:D41: 3 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

[eine der acht Urgottheiten]; Urgewässer (?): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Njw.t

"[eine der acht weiblichen Urgottheiten]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:80050|Wb 2, 202.14; LGG III, 520

Njw-njw

"Niu-niu"|"Niu-niu"|entity_name•person_name|ID:850501|Zaba, Rock Inscriptions, no. 208

• sḥḏ-wjꜣ Njw-njw "" bbawfelsinschriften:Kalabsha//⟨Kalabsha⟩: Z4

bbawfelsinschriften

COLLOC: SḤḎ-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

Niuniu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Njs

"Der Rufende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854165|LGG III, 525

•//[P/C med/W 46= 360]// gmm=f n=f{j} šṯṯ Njs jr(,j)-ꜥꜣ n(,j) (W)sr(,w) bw,t=f ḏꜣi̯.t ny jri̯ n=f //[P/C med/W 47= 361]// jzn,wt "Er findet für sich einen Fährlohn(?), (denn) 'Rufer', der Türhüter des Osiris, sein Abscheu ist es, überzusetzen, ohne daß ihm ein Entgelt/eine Entlohnung(?) gemacht/gezahlt wurde." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 46 = 360]

•//[Nt/C/W 9= 796]// gmm=j n=j šṯṯ Njs (j)r(,j)-ꜥꜣ n(,j) (W)sr(,w) bw,t=f ḏꜣi̯.t ny [jri̯] n=f jzn,wt "Ich finde für mich einen Fährlohn(?), (denn) 'Rufer', der Türhüter des Osiris, sein Abscheu ist es, überzusetzen, ohne daß ihm ein Entgelt/eine Entlohnung(?) gemacht/gezahlt wurde." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [Nt/C/W 9 = 796]

• gmm //[N/C post/W 19= 1074]// Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw n=f šṯṯ Njs jr(,j)-ꜥꜣ n(,j) (W)sr(,w) bw,t=f ḏꜣi̯.t nj jri̯ n=f jzn,wt "Pepi Neferkare findet für sich einen Fährlohn(?), (denn) 'Rufer', der Türhüter des Osiris, sein Abscheu ist es, überzusetzen, ohne daß ihm ein Entgelt/eine Entlohnung(?) gemacht/gezahlt wurde." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [N/C post/W 18 = 1073]

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣꜥ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: ŠṮṮ, "FAHRGELD; TRINKGELD"|"" • JZN.WT, "[SUBSTANTIV]"|"[NOUN]" • PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|""

root:js, "rufen"|"to summon" • js.t, "Berechnung; Abschätzung"|"" • njs, "rufen; berechnen (math.)"|"to call upon; to reckon (math.)" • njs, "das Rufen"|"summons" • njs.w, "Rufer; Gerufener"|""

 1 times

glyphs:Z1: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • S29: 1 times • A26: 1 times

OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Der Rufende: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Njs-n=j

"Nis-eni (?)"|"Nis-eni (?)"|entity_name•person_name|ID:200025|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 652

•//[1]// [ꜥ_?]⸢-Kꜣkꜣj⸣ //[2]// ⸢ḥs⸣[-pr-ꜥꜣ] //[3]// [ꜥ_?]⸢Kꜣkꜣj⸣ //[4]// ⸢ꜥb⸣[ꜥ_?] //[5]// [ꜥ_?]jn //[6]// ⸢10⸣ [ꜥ_?-]⸢wsr⸣ //[7]// [ꜥ_?]⸢-Kꜣkꜣj⸣ ⸢Njs-n≡j⸣ //[8]// ⸢10⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21006 (100 B)//pBerlin P 21006 (100 B): [1]

•//[A4:1.6]// Njs-n≡j ⸢ꜥꜣ⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A4:1.6]

•//[A4:1.7]// Njs-n≡j ⸢ꜥꜣ⸣ ꜣḫ-nb≡j "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A4:1.7]

•//Zl. x+3// Njs-⸢n(=j)⸣ ꜣḫ(,t)-ḥtp,w Wr-bꜣ,w Mšṯ Rꜥw-šps,w Rꜥ-ḫwi̯⸢=f⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame IX (72 C)//pCairo 602 frame IX (72 C): Zl. x+3

•//[e2:2]// tp mḥ,tj //[e2.1:3-5]// Njs-n≡j //[e2.2:3/4]// Ḫwi̯-wj-nfr //[e2.3:3/4]// N,j-sw-bꜣ "Nördliches Dach: Nis-eni (Tag 1-⟩ Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk), Chui-wi-nefer (Tag 1-⟩ Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk) und Ni-su-ba (Tag 1-⟩ Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [e2:2]

bbawarchive

COLLOC: ꜥꜣ, "AA"|"AA" • WR-BꜢ.W, "WER-BAU"|"WER-BAU" • _, "[NAME]"|""

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Nis-eni (?): 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Njstsn

"Nastasen"|"Nastasen"|entity_name•kings_name|ID:850072|Beckerath, Königsnamen, 275

Njk

"Der Strafende"|"Punisher"|entity_name•gods_name|ID:80290|Wb 2, 205.16; LGG III, 527

• wḏi̯ ḏw m n⟨j⟩k{j},w "Böses ist ist dem "Übeltäter" zugefügt:" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 g: [35]

• bꜣ{.pl} ḥzꜣ ḥr m-ẖnw psḏ,t sfj pri̯ m ḥzꜣ ḥr ḥꜣp ḏ,t=f r nkj //[9]// tꜣr jm ḏr gmi̯=tw rn=ʕw? "Grimmig blickender ("mit grimmigem Gesicht") Ba im Innern der Neunheit, Knabe, der als grimmig Blickender herausgeht, der seine Gestalt vor dem Strafenden und dem "Widerling" dort versteckt, als man ihren Namen ermittelte!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [8]

• wḏꜣ=f r nkjw r tꜣr n,tj m Dꜣ,t "Heil ist er gegenüber dem Strafenden und dem "Widerling", die in der Unterwelt sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [16]

tb

COLLOC: TꜢ-Rʾ, "HEISSMAUL"|"" • ḤZꜢ, "GRIMMIG; WILD"|"FIERCE" • SFY, "KIND, KNABE; SOHN"|"CHILD; BABE; SON (THE KING, GODS)"

root: Njk.yt, "Die Strafende"|"Punisher" • njk, "strafen; bestraft werden"|"to punish; to be punished" • njk, "zu Strafender; Böser"|"evil-doer" • njk.t, "die Strafende (vom Messer)"|"Punisher (a knife)" • nk, "[die 7. Tagesstunde]"|"chastiser (7th hour of the day and its goddess)" • nkj, "Europäische Eidechsennatter"|"" • snjk, "vernichten"|""

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

GBez: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Njk.yt

"Die Strafende"|"Punisher"|entity_name•gods_name|ID:500905|Hornung, Amduat II, 557; LGG III, 527

root: Njk, "Der Strafende"|"Punisher" • njk, "strafen; bestraft werden"|"to punish; to be punished" • njk, "zu Strafender; Böser"|"evil-doer" • njk.t, "die Strafende (vom Messer)"|"Punisher (a knife)" • nk, "[die 7. Tagesstunde]"|"chastiser (7th hour of the day and its goddess)" • nkj, "Europäische Eidechsennatter"|"" • snjk, "vernichten"|""

Njk.w-mjnj.t

"Die Bösen des Pfahls"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500228|Hornung, Anbetung I, 271; LGG III, 528 f.

Ny

"Ny"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702952|RPN I 181.17

• //[3]// ẖrp-n-bj Ny "Der Leiter der Barke Ny." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften (1. Boot): [3]

• //[1]// [...] ẖrp-wʿb(,w)-nswt-Ꜣḫ,t[-Ḫwi̯=f-wj] //[2]// [...] [ʿḏ-mr-grg],t mrr,w-nb=f Ny "... Leiter der Wab-Priester des Königs von (der Pyramide namens) Horizont des Cheops, ... [Verwalter der Siedlu]ng, ein von seinem Herrn Geliebter, Ny" bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-anch-nemti//linker Außenpfosten: [1]

• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Ny "Der Verwalter des Königsvermögens Ny." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-anch-nemti//Türrolle: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ẖRP-N-BJ, "LEITER DER BARKE"|"" • ẖRP-WʿB.W-NSWT-ꜢḪ.T-ḪWI̯=F-WJ, "LEITER DER WAB-PRIESTER DES KÖNIGS VON (DER PYRAMIDE NAMENS) HORIZONT DES CHEOPS"|"DIRECTOR OF WAB-PRIESTS OF THE KING (OF THE PYRAMID COMPLEX) HORIZON-OF-CHEOPS" • ʿḎ-MR-GRG.T, "VERWALTER DER SIEDLUNG"|""

𓈖𓇋𓇋 3 times

glyphs:M17: 6 times • N35: 3 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Ny: 2 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nʿ.w-wr

"[Gott des 23. Tages des Mondmonats]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:80540|Wb 2, 207.14; LGG III, 531

Nʿ.w-ḥḏ

"Nau-hedj"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500797|Hornung, Amduat II, 374; LGG III, 531

Nʿy.tj

"Nayti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865145|LGG III, 532

Nʿw

"Sich windender (Personifikation der Schlange)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:80510|Wb 2, 207.9-11; vgl. LGG III, 530 f.

• sw m ṯꜣz.pl ḥr-n,tj jr mdw,t.pl r=k ns //[rt. x+2,5]// Stḫ ⸢Nʿw? ṯꜣz.pl pw ⟨n⟩ Ḥr,w "Es sind die (betreffenden) Beschwörungen, denn was die Worte gegen dich betrifft, sie gehören Seth (und) der $Nʿw$-Schlange (?), sie sind Sprüche des Horus." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,4]

• šnj nʿ,w jn nʿ,w //[2]// šnj bḥs ḥꜣb,w prj m ḥsp "Die $nʿw$-Schlange ist von der $nʿw$-Schlange umschlungen worden, das saugende(?) Kälbchen, das von der Weide kam, ist umschlungen worden." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 22 + T 23: PT 226: [1]

• šnj nʿw //[301]// jn nʿw šnj //[302]// bḥz ḥꜣb,w //[303]// prj m ḥzp "Die $nʿw$-Schlange ist von der $nʿw$-Schlange umschlungen worden, das saugende(?) Kälbchen, das von der Weide kam, ist umschlungen worden." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 226: [300]

• dwꜣ nṯr sḫpr pḥ,tj=f qꜣjs //[29,21]// Nʿw bḥnj njk dw-qd ""Preist den Gott, der seine Kraft (selbst) entstehen ließ, der 'den sich Windenden' fesselte (und) den 'Bestraften' (und) 'Bösartigen' zerstückelte!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,20]

• ḏsr.tw n=j wꜣ,t n{t}ʿw pw kꜣ Nw,t Nḥb,w-kꜣ "Der Weg wird mir freigemacht, du Nau-Schlange, Stier der Nut, Nehebkau." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 149: [342]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SFḪ, "SIEBEN"|"SEVEN" • ḤꜢB.W, "SÄUGLING (O. Ä.)"|"" • ŠNJ, "RUND SEIN; UMKREISEN; UMGEBEN"|"TO BE ROUND; TO SURROUND; TO ENCIRCLE"

root: nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nʿ.y, "Dahinfahrender"|"" • nʿ.t, "Reise"|"" • nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nʿj, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nʿw.t, "Schlange"|"serpent" • nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nʿw.tj, "Schlange"|"snake" • snʿj, "(Wege) fahrbar machen"|""

2 times • 1 times • (N35-D36-Z7-I84A): 1 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • D36: 5 times • G43: 2 times • I14: 2 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times • I84A: 1 times

TIP - Roman times: 10 times • NK: 5 times • OK & FIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Delta: 2 times • unknown: 1 times

GBez: 10 times • Sich windender (Personifikation der Schlange): 7 times • Sich Windender (Schlange): 2 times • Schlange: 1 times

ENTITY_NAME: 20 TIMES • GODS_NAME: 20 TIMES

Nʿw.w-mt.w-Šw

"Schlangen, Gefäße des Schu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857390|CT II, 11f

Nʿw.t

"Naut"|"[a serpent]"|entity_name•gods_name|ID:80370|Wb 2, 207.15; LGG III, 532

• j Nʿydj ḫʿj.((n))=((t)) ⸢nb,t⸣ [...] ""O Nait-Schlange, du bist erschienen, Herrin (von) . . . !"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x,5]

bbawtempelbib

COLLOC: NB.T, "HERRIN"|"LADY; MISTRESS" • ḪʿJ, "AUFGEHEN; ERSCHEINEN; GLÄNZEN"|"TO APPEAR (IN GLORY); TO BE SHINING" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times

glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • D36: 1 times • D46: 1 times • Z4: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • I12: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Naut: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nʿr.t

"Naret (Gebiet des 20. und 21. oäg. Gaues)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851844|Jacquet-Gordon, Domaines, 409; vgl. LÄ II, 392 ff

• rḏj.[n]=[j] //[8.9 (= alt 12.9)]// [n]=[k] [nn] [m] Nʿr,t "[Ich habe dir dies] gegeben [im] herakleopolitanischen Nomos;" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [8.8 (= alt 12.8)]

• jw gr.t rḏj.n w(j) nb=j m Nʿr,t m [...] //[2]// [...] jm=s sšm wr n nswt ḏs=f pr-ḥḏ n(,j) pꜣ(w),t tp.t ⸢mḥnk?-nswt [...] m ḏjḏj nsw,t ʿq n(,j) jb=f rḫ-(j)ḫ,t(.pl) sꜣꜣ ⸢[sbq]? "My lord moreover appointed me in the Heracleopolitan nome as [...] great tasks in it on behalf of the king himself; the treasury of the earliest time, the king's trusted one (?), who entered his heart, one knowledgeable, wise and [clever?]." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [1]

• //[7]// sn-ḏ,t (j)m(,j)-rʾ-qd(,w) Ḥtp-kꜣ(=j) //[8]// rḏj.n=f m Nʿr,t grg,t Ḥm-dꜣ ꜣḥ,t stꜣ,t 2 "Der Stiftungsbruder und Vorsteher der Maurer Hetep-kai - er hat der Domäne Hem-Djefa im 20./21. Gau zwei Aruren Acker gegeben." bbawgrabinschriften:Holztür JE 47749//untere Inschrift: [7]

bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤM-ḎFꜢ, "HEM-DJEFA (DOMÄNE)"|"" • ʿQ, "VERTRAUTER ("EINTRETENDER")"|"" • SꜢꜢ, "VERSTÄNDIGER"|"WISE MAN"

(N111): 1 times • 1 times

glyphs:N111: 1 times • N35: 1 times • D36: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • M1: 1 times • O49: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Naret (Gebiet des 20. und 21. oäg. Gaues): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nʿr.t-pḥ.t

"Hinterer Naret (21. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:450380|Wb 2, 208.16; LÄ II, 393

•//[1]// Nʿr,t-pḥ,t ḥw(,t)-Jzzj Sʿnḫ-Jnp,w-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Hinterer Naret (21. o.äg. Gau), Gut des Isesi (Domäne): Anubis lässt Isesi leben (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//oberes Register: [1]
•//[4]// Nʿr,t-pḥ,t grg,t S,t-jb-Ḥr,w "Hinterer Naret (21. o.äg. Gau): Die Gründung des Lieblingsortes des Horus (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//oberes Register: [4]
•//[1]// [Nʿr,t-pḥ,t] ⸢ḥw,t-[J]zzj⸣ Sʿnḫ-Wꜣḏ,t-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Hinterer Naret (21. o.äg. Gau), Gut des Isesi (Domäne): Wadjet lässt Izezi leben (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//unteres Register: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SʿNḪ-JNP.W-JZZJ, "ANUBIS LÄSST ISESI LEBEN (DOMÄNE)"|"" • SʿNḪ-WꜣḎ.T-JZZJ, "WADJET LÄSST IZEZI LEBEN (DOMÄNE)"|"" • ḤW.T-JZZJ, "GUT DES ISESI (DOMÄNE)"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Hinterer Naret (21. o.äg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nʿr.t-ḫnt.jt

"Vorderer Naret (20. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:800034|Wb 2, 208.15; LÄ II, 392 f.

•//[2]// Nʿr,t-ḫnt,t ḥw,t-Ḫwi̯=f-w(j) "Vorderer Naret (20. o.äg. Gau): Gut des Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//oberes Register: [2]
•//[3]// Nʿr,t-ḫnt,t ḥw,t-kꜣ S,t-jb-Ḥr,w "Vorderer Naret (20. o.äg. Gau), Haus des Ka (Grabkapelle): Lieblingsort des Horus (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//oberes Register: [3]
•//[1]// Nʿr,t-ḫnt,t Ḫnt,j-bꜣ-Wnjs "Vorderer Naret (20. o.äg. Gau): Der Ba des Unas ist vorn (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//unteres Register: [1]
•//[4]// Nʿr,t-ḫnt,t Mri̯-Sšꜣ,t-ʿnḫ-Ttj "Vorderer Naret (20. o.äg. Gau): Seschat wünscht, dass Teti lebt." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//mittleres Register: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪNT.J-BꜢ-WNJS, "DER BA DES UNAS IST VORN (DOMÄNE)"|"" • MRI̯-SŠꜢ.T-ʿNḪ-TTJ, "SESCHAT WÜNSCHT, DASS TETI LEBT"|"" • ḤW.T-ḪWI̯=F-WJ, "GUT DES CHEOPS (DOMÄNE)"|"MANSION-OF-CHEOPS (A DOMAIN)"
(M1D-W17-X1-X1): 1 times • (M51-N36-W17-X1-X1): 1 times
glyphs:X1: 4 times • W17: 2 times • M1D: 1 times • M51: 1 times • N36: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Vorderer Naret (20. o.äg. Gau): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

Nʿš

"[Beiname des löwengestaltigen Wasserspeiers]"|english translation missing|entity_name•animal_name|ID:80660|Wb 2, 209.22

Nw

"[Name einer Göttin]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:80820|Wb 2, 218.18

Nw

"Nu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854106|LGG III, 540

• jsk jri̯=w nṯr.pl-n-Pr-ʿnḫ m sjn bs //[16,10]// m rʾ=sn rdi̯.t m-ḫnw ḫntw n šʿy n jmn,tt n jꜣb,tt Bjꜣk Msḥ Hb ꜣʿʿny ꜣs Nw ʿr dmd 7 "Dann fertige man die 'Götter des Per-Anch' aus Ton, eine Flamme (sei) in ihrem Mund (und sie sind) zu legen in die Vorhalle (der Kapelle) in Sand vom Westen (und) vom Osten (des Nils?): den Falken, das Krokodil, den Ibis, den Pavian, den As-Geier, den Nu-Vogel (und) den Ziegenbock; zusammen: 7." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,9]
bbawtempelbib
COLLOC: NṮR.W-N-PR-ʿNḪ, "DIE GÖTTER DES LEBENSHAUSES"|"" • MZḤ, "DAS KROKODIL"|"" • ꜢZ, "DER AZ-GEIER"|""
 1 times
glyphs:N35: 1 times • U19: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • G39: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Der Nu-Vogel: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nw.w

"Nun"|"Nun"|entity_name•gods_name|ID:500006|Wb 2, 215.5-6; vgl. LGG III, 543

•[j:n]⸢ḏ⸣ ḥr=k Nw,w [...] nw,y msi̯.w tꜣ.w{j} //[rt. 10,8]// nb.w.pl "[Sei gegrü]ßt, Nun, [...] die Flut, der geboren hat alle Länder!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 10,7]
•jꜥi̯ ḥr=f m jrt!! n.t Nwn jꜥi̯ Rꜥw ḥr=f jm "Sein (= Piye) Gesicht waschen im Kanal des Nun, in dem (auch) Re sein Gesicht wusch." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 102]
•ḏd=sn sḫr.w.pl=sn ḏr(j).w{t}.pl //[6]// jwi̯=j m Nwn r bw ḫpr.n=j jm "Es soll seine (wörtl.: sie sollen ihre) handfesten Vorschläge äußern, damit ich in das Urgewässer zurückkehren kann, zu dem Ort, an dem ich entstanden bin!"" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [5]
•ḫr pri̯.t m tꜣ ḫr //[25]// ⟨s⟩ḏ,t pri̯.t m Nw,w "Gefallen ist die, die aus der Erde herausgekommen ist, gefallen ist die Flamme, die aus dem Nun herausgekommen ist." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 29: PT 233: [24]
•šzp n=k ḥḏ=k ꜣms=k sšmi̯=k jm(,j).w Nw,w wḏ=k mdw n nṯr.pl //[P/C med/W 62= 376]// di̯=k ꜣḫ m ꜣḫ(,w)=f "Empfange dir deine Keule und dein $ꜣms$-Szepter und leite die im Nun, erteile den Göttern Befehle und setze den Ach-Geist in seine Ach-Macht ein." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 512: [P/C med/W 61 = 375]
bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|""
root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"
11 times • 7 times • 4 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (A7A-Z7-N35A-G7): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:W24: 107 times • N1: 35 times • N35A: 31 times • A40: 14 times • G7: 14 times • N36: 10 times • N23: 10 times • R8: 1 times • Z1: 1 times • A7A: 1 times • Z7: 1 times • S3: 1 times
OK & FIP: 63 times • NK: 57 times • TIP - Roman times: 27 times • unknown: 14 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 77 times • Upper Egypt (South of Assiut): 76 times • unknown: 5 times • Delta: 2 times • Nubia: 1 times
Nun: 127 times • GN/Nun: 34 times
ENTITY_NAME: 161 TIMES • GODS_NAME: 161 TIMES

Nw.wt

"Naunet"|"Naunet"|entity_name•gods_name|ID:81130|Wb 2, 215.18; vgl. LGG III, 550

•jr //[x+5,21]// Wnw,t-n,tj-Tꜣ-šmꜥ nṯr,t pw nb,t-ꜥḥꜣw ndy,t n,t pr Nꜥn,t ⟨ḥr⟩ Qꜣ,yt-qꜣ //[x+5,22]// n Ḫmn,w ⸢n,tj⸣ [ḥr] [Jw]-⸢nsrsr⸣ jw drjw jsfy m Wnw "Was Unut von Oberägypten anbetrifft, sie ist die Göttin (mit dem Namen) 'Herrin des Kampfes' (in) der Kammer(?) des Tempels der Naunet ⟨auf⟩ dem 'erhabenen Hügel' von Hermopolis, der [auf der] Flammen[insel] ist, um das Unrecht aus dem Gau von Hermopolis zu vertreiben." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,20]
•hꜣi̯=k m ẖ,t ⸢mw,t⸣ ⸢=k⸣ [Nw,wt] jtj=k Nw,w ⸢ḥr⸣ [jri̯.t] [nnj] ⸢nṯr.pl⸣ n.w ⸢mꜣ⸣[nw] [...] m hn,w "(Wenn) du niederkommst aus dem Leib ⸢deiner Mutter⸣ [Naunet], dann [begrüßt dich] dein Vater Nun und die Götter des ⸢Westgebirges⸣ sind im Jubel." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.3]
•wn=tw ḫdy [...] Nꜥn,t jw qn "Man reiste nordwärts . . . Naunet gegen die Untat." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,28]
•ꜥḥꜥ.⟨n⟩ wn.jn wꜥre=s{n} ḫꜣ,t nbdjw ḥfd.n=s m-ḫnw Nnꜥ,t "Darufhin (aber) floh sie (Tefnut-Nehmet-awai) vor dem 'Bösen' (und) sie ließ sich im Innern von Naunet (als Urgewässer) nieder." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,6]
•//[x+4,20]// wnj=s m [...] ⸢ꜥrn?⸣=s m nrj n,tj ḥm Nnꜥ,t "Sie war in/als . . . ihr Name? in der Zeit der Majestät der Naunet." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,20]
bbawamarna, bbawtempelbib
COLLOC: WNW.T-N.T-TꜢ-ŠMꜤ.W, "UNUT VON OBERÄGYPTEN"|"" • NB.T-ꜤḤꜢ, "HERRIN DES KAMPFES"|"" • JM.J-ḤR.T, "DER IM HIMMEL IST"|"HE-WHO-IS-IN-THE-SKY (SUN GOD)"
3 times • 2 times • (N35-O49-X1-N50): 1 times • (N35-O49-Z1-N1-X1-H8-B1A): 1 times • 1 times
glyphs:N35: 14 times • X1: 10 times • N1: 8 times • H8: 7 times • B1: 7 times • Aa1: 5 times • O49: 4 times • W24: 2 times • N50: 1 times • Z1: 1 times • B1A: 1 times • F51: 1 times
unknown: 7 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Naunet: 9 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • GODS_NAME: 9 TIMES

Nw.t

"Nut"|"Nut"|entity_name•gods_name|ID:80940|Wb 2, 214.3-14; LGG III, 535 ff.

•ḥr-n,tj jr ẖ,t=k ẖ,t pw n Nw,t //[rt. 8,12]// msi̯.w nṯr.pl ẖr(,j) jm=st jj n=st "Denn was deinen Bauch betrifft, das ist der Bauch der Nut, die die Götter geboren hat, die unter ihr sind (?), die zu ihr kommen (?)." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 8,11]
•sꜥḥ=k ḫr nṯr.pl m rn=k n nṯr nfr Wnn-nfr nb nṯr.pl nṯr nfr //[5]// pri̯ m Gb nṯr ꜣḫ pri̯ m ẖ,t mw,t=f Nw,t "Deine Würde ist (?) unter den Göttern in deinem Namen von: vollkommener Gott, Wenen-nefer, Herr der Götter, vollkommener Gott, der aus Geb hervorgekommen ist, verklärter Gott, der aus seiner Mutter Nut hervorgegangen ist," sawlit:Stele des Sahi (Rio de Janeiro 629 [2421])//⟨Stele des Sahi (Rio de Janeiro 629 [2421])⟩: [4]
•šzp tw mꜥw,t=k Nw,t nḏri̯=s ꜥ=k r ꜣḫ,t ḫtm(,tj)-bj,t(j) P(ꜣ)-nḥs r bw ⟨n,tj⟩ Rꜥw jm "Deine Mutter Nut empfängt dich, sie fasst deine Hand zum Horizont, Königlicher Siegler Panehsi, zu dem Ort, an ⟨dem⟩ Re {gefallen} ist." bbawgraeberspzt:⟨Horizontalband⟩//Pyr § 756c, a-b; Pyr § 2107a: [8]
•pšš.n s(j) mꜥw,t=k Nw,t ḥr=k m rn=s n(,j) štp,t "Deine Mutter Nut hat sich über dich gebreitet in ihrem Namen '$Štp.t'." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 368: [T/A/W 43 = 279]
•[...] (j)t(j)=k Gb mw,t=k Nw,t m sꜣ=k "Dein Vater Geb (und) deine Mutter Nut sind dein Schutz." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825)

("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+23,8]
bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MW.T, "MUTTER"|"MOTHER" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
23 times • 8 times • 8 times • (W24-X1-N1-X1-H8-B7C): 7 times • 6 times • (W24-X1-N1-X1-H8-B1A): 5 times • (W24-X1-N1-B7C): 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • (N35-N35-O49-N1-X1-H8-B7C): 2 times • 2 times • (W24-X1-N1-B1A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 117 times • N1: 81 times • W24: 80 times • H8: 34 times • B7C: 13 times • G7: 12 times • B1: 9 times • B7: 8 times • B1A: 6 times • I12: 6 times • N35: 4 times • O49: 2 times • Z7: 2 times • A40: 1 times • Z5: 1 times
OK & FIP: 241 times • TIP - Roman times: 89 times • NK: 85 times • MK & SIP: 22 times • unknown: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 263 times • Upper Egypt (South of Assiut): 165 times • unknown: 9 times • Delta: 4 times
Nut: 351 times • GN/Nut: 90 times
ENTITY_NAME: 441 TIMES • GODS_NAME: 441 TIMES

Nw.t

"Dechsel (Sternbild)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:857490|CT IV, 155c
root: nw.t, "Dechsel"|"adze"

Nw.tjw

"Stundengötter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:81300|Meeks, AL 77.2027; LGG III, 541
root: nw, "Zeit; Zeitpunkt"|"time; moment" • nw, "Zeit verbringen (etwas zu tun) (aux./modal)"|"to spend time (to do sth.)" • nw.t, "Zeit"|"time"

Nw-ḥy-ḥw.t-kꜣ.w

"Nu-hy-hut-kau"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851116|Kanawati, Hassan, Teti Cemetery Saqqara I, 56; vgl. RPN I, 182.29
• pr-ḫrw=f //[2]// m jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// šps,w-nswt smr-pr Nw-ḥy-ḥw,t-kꜣ,w "Sein Totenopfer dem Versorgten beim großen Gott, Vornehmen des Königs, Höfling des (königl.) Hauses Nu-hy-hut-kau." bbawgrabinschriften:Scheintür TNE94:FD1//⟨Text⟩: [1]
• //[4]// [...] ⸢smr⸣-pr Nw-ḥy-ḥw,t-kꜣ,w "... Höfling des (königl.) Hauses Nu-hy-hut-kau." bbawgrabinschriften:Scheintür TNE94:FD1//⟨Text⟩: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR-ꜥꜢ, "VERSORGTER BEIM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nu-hy-hut-kau: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nwy.w

"[goldhaltige Flüsse]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:81280|Wb 2, 221.10

Nwnw

"Nunu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703731|RPN I 206.7
• //[2. Person]// (j)m(,j)-rꜣ-bḏ,tw Nwnw "Der Vorsteher der Metallhandwerker Nunu." bbawgrabinschriften:Kalksteinfragment//Beischriften unteres Register: [2. Person]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-BḎ.TJW, "VORSTEHER DER METALLHANDWERKER"|"OVERSEER OF METALWORKERS"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nunu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nwr.w

"[Fährmann am Himmel]"|"Trembler (a heavenly ferryman)"|entity_name•gods_name|ID:81390|Wb 2, 223.3; LGG III, 553 f.
• j nwr,w mḫn,tj n(,j) sḫ,t pꜣꜥ,t "O Zitternder(?), Fährmann des $pꜣꜥ.t$-Gefildes!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 516: [P/C ant/W 7 = 396]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PꜢꜥ.T, "[EINE HIMMELSGEGEND]"|"[A REGION OF THE SKY]" • MḪN.TJ, "FÄHRMANN"|"FERRYMAN" • SḪ.T, "FELD; WEIDE; MARSCHLAND"|"MARSHLAND; COUNTRY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Fährmann am Himmel]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nwr-tꜣ

"Nur-ta"|"Earthquake"|entity_name•gods_name|ID:500278|Hornung, Pfortenbuch I, 87; II, 97; Wb 2, 223.2; LGG III, 554 f.

Nwḥ-kꜣ.w

"Neweh-kau"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:702998|RPN I 182.29

•//[2.1]// zꜣb-[ꜥḏ-]mr //[2.2]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ //[2.3]// Nwḥ-kꜣ,w "Der Senior-Verwalter der Provinz und Aufseher der Totenpriester Neweh-kau." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [2.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢB-ꜤḎ-MR, "SENIOR-VERWALTER DER PROVINZ"|"SENIOR PROVINCIAL ADMINISTRATOR" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neweh-kau: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nwd.y

"Der Schwankende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:81610|Wb 2, 225.11; LGG III, 556

• ḏi̯!=k nwd Wsjr [...] //[7]// mꜣꜥ-ḫrw jm=f m ꜥnḫ ḥnꜥ nwd,ypl ky-ḏd ḥnꜥ=k nw nṯr.pl "Mögest du Osiris (NN), gerechtfertigt, sich in ihm in Leben regen lassen zusammen mit den "Regsamen/Weichenden" - Variante: mit dir (und) diesen Göttern!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [6]

tb

COLLOC: NWḎ, "WEICHEN; ABSTAND NEHMEN"|"" • ḤNꜤ, "[PRÄPOSITION]"|"[PROPOSITION]" • NW, "[DEM.PRON.]"|""

root: nwd, "Beweglichkeit"|"" • nwd.w, "Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy" • nwd.t, "Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy" • nwd.t, "Windel"|"swaddling clothes" • nwḏ, "weichen; Abstand nehmen"|"" • nwḏ.wt, "Weichen"|"" • nwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Göttergruppe: die "Weichenden": 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb

"Neb"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703009|RPN I 183.1

•//[B.1]// [...] zꜣ{,t}=f wꜥb Nb "{Seine Tochter} ⟨sein Sohn⟩, der Wabpriester, Neb." sawlit:Stele des Djehuti (Kairo CG 20623)//⟨Stele des Djehuti (Kairo CG 20623)⟩: [B.1]

•//[4]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Nb "Der Aufseher der Totenpriester Neb." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Beischriften zu Opfergabenträger: [4]

•//[1]// zḫꜣ(,w) Nb n nb=f wꜥb Ḫnm(,w)-m-wsḫ,t hꜣb pw r rḏi̯.t rḫ pꜣy=j nb "Der Schreiber Neb an seinen Herrn, den Wab-Priester Chnum-em-usechet: Das ist eine Sendung, um meinen Herrn zu informieren." bbawbriefe:Golenischeff 3917b (Moscow Bowl)//Brief des Neb an Chnum-em-usechet: [1]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪNM.W-M-WSḪ.T, "CHENEMU-EM-USECHET"|"CHENEMU-EM-USECHET" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|"" • HꜢB, "SENDUNG; BRIEF"|"LETTER; COMMUNICATION"

NK: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neb: 2 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb=j-pw

"Nebi-pw"|"Nebi-pw"|entity_name•person_name|ID:400387|RPN I 184.14

• ḏi̯=f tꜣw nḏm //11// n(,j) ꜥnḫ n jm,j-rꜣ-s,t Zꜣ{t}-Ptḥ mꜣꜥ-ḫrw //12// nb,t-pr Tpty mꜣꜥ,t-ḫrw nb,t-jmꜣḫ //13// jr.w-bnj,t.pl Nb-pw nb-jmꜣḫ "Er möge geben den süßen Hauch des Lebens für den Vorsteher der Stätte, Saptah, gerechtfertigt, (und) die Herrin des Hauses, Tepti, gerechtfertigt, die Herrin der Ehrwürdigkeit, (und) den Zuckerbäcker, Nebpu, gerechtfertigt, den Herrn der Ehrwürdigkeit." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 10

•//[E.1]// Wsjr Wp-wꜣ,t.pl nṯr.pl ꜣbḏ,w ḏi̯={f}⟨sn⟩ (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) //[E.2]// n kꜣ n(,j) jr,j-nfr-ḥꜣ,t Nb≡(j)-pw mꜣꜥ-ḫrw "Osiris, Wepwawet, the gods of Abydos - may {he} ⟨they⟩ give all good things to the ka of the keeper of the diadem, Nebipu, justified." sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [E.1]

sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: TPTJ, "TEPTI"|"" • JR.W-BNJ.T, "HERSTELLER VON SÜSSIGKEITEN; KONDITOR"|"" • JM.J-RꜢ-S.T, "VORSTEHER DER STÄTTE (HAUSMEISTER?)"|"OVERSEER OF THE STOREHOUSE (?)"

𓎟𓊪𓅱 2 times

glyphs:V30: 2 times • Q3: 2 times • G43: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nb=j-pw-bꜣ

"Nebi-pu-ba"|"Nebi-pu-ba"|entity_name•person_name|ID:450649|Altenmüller, Mehu, 48 (Nr. 57)

•//[T258]// ⸢šps(,w)-nswt⸣ ⸢Ḫw.n-Bꜣ⸣ ⸢rn⸣=⸢f⸣ [-nfr] ⸢Bbj⸣ ⸢zꜣ⸣=⸢f⸣ sms,w Nb(=j)-pw-bꜣ "Der Vornehme des Königs Chuen-Ba, sein Kosename ist Bebi, sein ältester Sohn Nebi-pu-ba." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zu Gabenbringern (Sz. 38): [T258]
•//[T69]// Nb(=j)-⸢p(w)-bꜣ⸣ "Nebi-pu-ba." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Torraum//nördliche Türlaibung: [T69]
•//[A33]// ⸢šps(,w)-nswt⸣ ⸢Nb(=j)-pw-bꜣ⸣ "Der Vornehme des Königs Nebi-pu-ba." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A33]
•//[A62b]// ⸢šps(,w)-nswt⸣ ⸢Nb(=j)-pw-bꜣ⸣ "Der Vornehme des Königs Nebi-pu-ba." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischriften (Sz. A5): [A62b]
•//[A59a]// špsꜣ(,w)-nswt smr-pr ⸢Nb(=j)-pw-bꜣ⸣ "Der Vornehme des Königs und Freund des Hauses Nebi-pu-ba." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischriften (Sz. A5): [A59a]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • ḪW.N-BꜢ, "CHUEN-BA"|"KHUEN-BA" • BBJ, "BEBI"|"BEBI"
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Nebi-pu-ba: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Nb=j-pw-Z-n-wsr.t

"Nebi-pu-Sesostris"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703040|RPN I 184.15

• ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb-ꜣbḏ,w nṯr-ꜥꜣ Wnn-nfr ḫꜣ m //[I.6]// tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd pr,t-ḫrw m ḥꜣb nb n kꜣ n(,j) jr,j-nfr-ḥꜣ,t šms,w-pr-ꜥꜣ Nb=(j)-pw-Z-n-wsr,t jri̯.n Jtꜣ ""An offering which the king gives and Osiris, lord of Abydos, the great god, Wenennefer: a thousand of bread, beer, oxen and fowl, an invocation offering at every festival, for the ka of the keeper of the diadem, the attendant of the royal palace, Nebipusenusret, conceived of (the lady) Ita."" sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [I.5]
•//[I.1]// jr,j-nfr-ḥꜣ,t šms,w-pr-ꜥꜣ Nb=(j)-pw-Z-n-wsr,t ḏd=f n wnw,t-ḥw,t-nṯr n.t ꜣbḏ,w ḥw,t.pl=f n.t nswt-bj,tj "The keeper of the diadem, the attendant of the royal palace, Nebipusenusret, says to the hour-priesthood of the temple (of Osiris) of Abydos and of his (i.e. Osiris') chapels of the King of Upper and Lower Egypt:" sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [I.1]
•//[F.1]// pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t m ḏd //[F.2]// Wsjr n kꜣ n(,j) jmꜣḫ(,w) //[F.3-4]// Nb=(j)-pw-Z-n-wsr,t "An invocation offering of bread and beer from what Osiris gives, for the ka of the dignified Nebipusenusret." sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [F.1]
•//[D.1]// ḏ(d)-mdw jn jr,j-nfr-ḥꜣ,t šms,w-pr-ꜥꜣ Nb=(j)-pw-Z-n-wsr,t //[D.2]// mꜣꜥ-ḫrw ḫpr{p} ḫr rd.du n(.w) nswt sbꜣ //[D.3]// Ḥr,w nb-ꜥḥ "Speech of the keeper of the royal diadem, the attendant of the royal palace, Nebipusenusret, justified, who was raised under the feet of the king, a pupil of Horus, lord of the palace:" sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [D.1]
•//[B.1]// wn ḥr n(,j) jr,j-nfr-ḥꜣ,t šms,w-pr-ꜥꜣ Nb=(j)-pw-Z-n-wsr,t mꜣ=f //[B.2]// Wsjr mꜣꜥ-ḫrw=f m-bꜣḥ psḏ,tj ḥtp=f //[B.3]// m ꜥḥ=f ꜣwi̯(.w) jb=f ḏ,t "May the sight of the keeper of the royal diadem, the attendant of the palace, Nebipusenusret, be open, so that he may see Osiris justified in front of the Two Enneads, resting in his palace, being happy enduringly." sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [B.1]
sawlit
COLLOC: ŠMS.W-PR-ꜤꜢ, "GEFOLGSMANN DES PALASTES"|"RETAINER OF THE PALACE" • JR.J-NFR-ḤꜢ.T, "HÜTER DES DIADEMS"|"KEEPER OF THE DIADEM" • JTꜢ, "ITA"|"ITA"
𓎟𓊪𓅱𓄊𓋴𓂋𓏏𓊃𓈖 6 times
glyphs:V30: 6 times • Q3: 6 times • G43: 6 times • F12: 6 times • S29: 6 times • D21: 6 times • X1: 6 times • O34: 6 times • N35: 6 times
MK & SIP: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
PN/m: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nb=j-m-ꜣḫ.t

"Nebi-em-achet"|"Nebi-em-akhet"|entity_name•person_name|ID:703043|RPN I 184.18

•//[3]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-⸢nswt⸣[-n-ḫ,t=f] //[4]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-[jtj=f] //[5]// sms,w-sn,wt ḫt-wr //[6]// smr-wꜥ,t(j) Nb-m[-ꜣḫ,t] "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Ältester des Senut-Heiligtums, Gefolgsmann des Großen und einziger Freund Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [3]
•//[x+4]// […] [Nb(=j)-]⸢m⸣-[ꜣḫ,t] "... Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Türrollen-Fragment//⟨Text⟩: [x+4]
•//[2.1]// […] ⸢zꜣ-⸣[nswt-]n-ḫ,t=f //[2.2]// […] [Nb-]m-ꜣḫ,t "Der ... leiblicher Königssohn ... Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Fragment (3)//⟨Fragment (3)⟩: [2.1]
•//[x+5]// […] [ḥr,j-sšt]⸢ꜣ-n-jtj=f⸣ Nb(=j)-m-ꜣḫ,t "... Hüter des Geheimnisses seines Vaters Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Türrollen-Fragment//⟨Text⟩: [x+5]
•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f […] Nb(=j)-[m]-ꜣḫ,t "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, ... Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Türrollen-Fragment//⟨Text⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḪꜢ.W-MḎꜢ.T-NṮR-N-JTJ=F, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES SEINES VATERS"|"SCRIBE OF THE GOD'S BOOK OF HIS FATHER" • ZꜢ-NSWT-N-Ḫ.T=F, "LEIBLICHER KÖNIGSSOHN"|"KING'S SON OF HIS BODY" • ḪT-WR, "GEFOLGSMANN DES GROSSEN"|"ATTENDANT OF THE GREAT-ONE"
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
Nebi-em-achet: 13 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • PERSON_NAME: 13 TIMES

Nb=j-m-Jwn.wt

"Nebi-em-Iunut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703044|RPN I 184.19

•//[1]// wꜥb Nb≡j-m-Jwn,wt ḥr nḏ ḫr,t n ḥr,j-jḥ,w Nfr-ꜥb,t n(,j) ẖnw m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Wab-Priester Nebi-em-Iunut begrüßt den Stallobersten Nefer-abet von der Residenz: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pCairo 58059//Brief des Neb-em-Iunut an Nefer-abet: [1]

bbawbriefe

COLLOC: NFR-ꜤB.T, "NEFER-ABET"|"" • ḤR.J-JḤ.W, "STALLOBERSTER"|"" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|""

NK: 1 times

unknown: 1 times

Neb-em-Iunut: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb=j-m-jꜥḥ

"Nebi-em-jah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854217|Seidlmayer, Felsinschriften Assuan (unpubliziert)

Nb=j-m-p.t

"Nebi-em-pet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854221|Vgl. RPN I 184.13; 187.13; II 296.22; 297.13

Nb=j-ms.w

"Nebi-mesu"|"Nebi-mesu"|entity_name•person_name|ID:550224|RPN I 185.8

•//10// zꜣ=f Nb-ms "Sein Sohn, Nebmes." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 10

tuebingerstelen

COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:V30: 1 times • F31: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb=j-nfr

"Nebi-nefer"|"Nebi-nefer"|entity_name•person_name|ID:600123|RPN I 185.18

•//8// zꜣ=f Nb-nfr "Sein Sohn, Nebnefer." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 8

•jw≡s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm≡f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⸢zẖꜣ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zẖꜣ,w Pj~jꜣ~y zẖꜣ,w Jmn-m-jp,t zẖꜣ,w Mr-jp,t zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣy zẖꜣ,w ⸢Mr,y⸣-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t ⸢mw,t⸣=f Tꜣ-kꜣ~rꜣ n Ḫmn,w zẖꜣ,w Pꜣ-sḫr-ḥr-ꜥ≡f zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ zẖꜣ,w ⸢Mr,y-Mꜣꜥ,t⸣ zẖꜣ,w Ḫns,wy zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zẖꜣ,w Nb-wꜥ zẖꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zẖꜣ,w Rꜥw-ms zꜣ P-n-⸢dwꜣ⸣ mw,t=f Tꜣ-[ʕšꜣ?]~ꜣ [zẖꜣ,w] Pꜣy≡sn-nb zẖꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zẖꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Pꜣy≡w-snfr zẖꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]

•⟨jn⟩ zẖꜣ Nꜣ~ḫj zꜣ ꜥꜣ-n(,j)-[jz,t] [Nb-n]fr "(Für) den Schreiber Nachy, den Sohn des Großen der Mannschaft, Neb-nefer." sawlit:⟨25. ⟩oMoskau 4478 + oBerlin P 9026//Verso: Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [5]

sawlit, sawmedizin, tuebingerstelen

COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤWY, "HUI"|"HUY" • ḪNS.WY, "CHONSUY"|""

2 times

glyphs:V30: 2 times • F35: 2 times • I9: 2 times • D21: 2 times • A1: 2 times

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

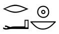
PN/m: 2 times • Nebi-nefer: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb=j-Rꜥw

"Nebi-rau"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703098|RPN I 186.1

•//[x+11]// [jwi̯]=[s] pw [nfr] [m]-ḥtp,w={j} jn zẖꜣ,w-qd,w [ʕNb≡(j)-Rꜥ?] //[x+12]// _=f zẖꜣ(,w) Ḥwy zꜣ=f zẖꜣ(,w) Bꜣkj,y ʕẖ⟨r,j⟩?-ꜥ=f ⸢zẖꜣ(,w)⸣ [...] //[x+13]// [...] [_]nḥ[_] [...] "[Es ist schön und zufried]en stellend (zu Ende) [gekommen] für den Vorzeichner [Neb-Ra (?) (und für (?) ---] seinen (?) [---], den Schreiber Huy, (sowie (?)) seinen Sohn, den Schreiber Baki; sein Assistent, der Schreiber [---]" sawlit:oDeM 1153//Recto: Kemit:

[x+11]
•//[3]// […] Nb-Rʿw "… Nebi-Rau." bbawgrabinschriften:Südwand//2. Register v.u.: [3]
•//[vs.13]// zẖꜣ(,w) Nb(=j)-Rʿw ḥr //[vs.14]// swḏꜣ jb n nb=f ṯꜣ,y-ḫw-{jm,j}-ḥr-wnmj-⟨n⟩-nswt //[vs.15]// (j)m(,j)-rʾ-{nʾ,t}-jz,t m s,t-Mꜣʿ,t (j)m(,j)-rʾ-ḫtm,w (j)m(,j)-rʾ-ḥm,w-nṯr n //[vs.16]// nṯr.pl nb.pl Tꜣ-Šmʿ,w (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj jr,w mꜣʿ,t //[vs.17]// Pꜣ-sr m ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Schreiber Nebi-Re grüßt seinen Herrn, den Wedelträger zur rechten Hand des Königs, den Vorsteher der Truppe in der Nekropole, den Vorsteher der Siegler, den Vorsteher der Priester von allen Göttern Oberägyptens, den Vorsteher der Pyramidenstadt, den Wesir, der das Rechte tut - (den) Pa-ser: In Leben-Heil-und-Gesundheit." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs.13-25,12-23]: Brief des Neb-re an den Wesir Pa-ser: [vs.13]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: Bꜣky, "Baky"|"" • jm.j-rʾ-jz.t, "Vorsteher der Mannschaft"|"overseer of the crew" • jm.j-rʾ-ḫtm.tjw, "Vorsteher der Siegler"|"overseer of sealers"
 1 times
glyphs:D21: 1 times • D36: 1 times • N5: 1 times • V30: 1 times
NK: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times • PN/?: 1 times • Nebi-rau: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb=sn

"Nebsen"|"Nebsen"|entity_name•person_name|ID:703101|RPN I 186.13
•//[A52]// ḫtm,w jm,j-jb-n-nb≡f Nb≡sn "Der Siegler und Vertraute seines Herrn Nebsen." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (Sz. A4): [A52]
•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḫꜣ tʾ ḫꜣ ḥnq,t ḫꜣ ḫꜣ ḫꜣ jmꜣḫ(,w) Nb≡sn "Ein Opfer, das der König gibt: tausend an Brot, tausend an Bier, tausend, tausend, tausend (dem) Versorgten Neb-sen." bbawgrabinschriften:Scheintürtafel//Opferformel: [1]
•pr-ḫrw nb n jmꜣḫ(,w) Nb≡sn "Jedes Totenopfer für den Versorgten Neb-sen." bbawgrabinschriften:Oberer Sturzbalken//Opferformel: [1]
•//[1]// ḫtmw-nṯr //[2]// Nb≡sn "Der Siegler Nebsen" bbawfelsinschriften:Bir Menih 24//⟨TEXT⟩: [1]
•//[1]// jmj-rʾ-[_] //[2]// Nb-sn≡j "Vorsteher der… Nebseni." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 179//⟨TEXT⟩: [1]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: Ḫꜣ, "Tausend; tausend"|"thousand" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • jm.j-jb-n-nb=f, "Liebling seines Herrn; im Herzen seines Herrn Befindlicher"|"confidant of his lord"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Eastern Desert: 2 times
Nebsen: 3 times • PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nb.j-ꜣḫ.w

"Der Brennende an Geistseelen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501162|Hornung, Amduat III, 841; LGG IV, 193

Nb.j-ḥr

"Flammengesicht"|"Flame-face"|entity_name•gods_name|ID:500757|Hornung, Amduat I, 300; LGG IV, 194
•rn n smj.w jm=s Nbi̯{.t}-ḥr khb.w ꜣ,t "Der Name seines Anmelders: "Brenngesicht mit tobender Kraft"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 144: [4 Zeilen unter 5. Tor]
•//[21,1]// j Nbj-ḥr pri̯ m ḫtḫt pri̯ m Jwn,w nn ṯꜣu̯=j (j)ḫ,t-n(.t)-nṯr "Oh Flammengesicht, der rückwarts herausgeht, der aus Heliopolis stammt, ich habe kein Gotteseigentum gestohlen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨B⟩: [21,1]
•rn n smj.w jm=s nbj{.t}-ḥr khꜣb.w //[16]// ꜣ,t "Der Name dessen, der in ihm anmeldet, ist "Mit brennendem Gesicht und tobender Gewalt"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 147: [15]
tb
COLLOC: khb, "stossen; schädigen; gewalttätig sein; toben"|"to harm (someone); to be violent; to roar" • ꜣ.t, "Kraft"|"strength" • jḫ.t-nṯr, "Tempeleigentum; göttliche Angelegenheit"|"divine property; divine matters"
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Flammengesicht: 2 times • GBez: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nb.yw

"Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)"|entity_name•gods_name|ID:82670|Wb 2, 236.12; LGG IV, 185
root:Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

Nb.w-jḫ.wt

"Herren des Opfers"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851601|LGG III, 817

• j:nḏ-ḥr=ṯn nb,w-(j)ḫ,t wʿb.pl ḥꜣp s,t.pl "Seid gegrüßt, Herren des Bedarfs, Reine mit verhüllten Orten!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 079: [2]

• sḥtp.n=j jb n nb.w-(j)ḫ,t "Ich habe den Wunsch ("Herz")der Herren des Bedarfs erfüllt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 085: [219]

• jw šfšf,t=j n nb,pl-(j)ḫ,t "Mein Ansehen herrscht bei den Herren des Bedarfs." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [914]

• j:nḏ-ḥr=ṯn nb,w-(j)ḫ,t wʿb.pl ḥꜣp.pl s,t "Seid gegrüßt, reine Opferherren mit verborgenen Sitzen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 079: [3]

• jw rḏi̯ šfšf,t=j n nb,w-(j)ḫ,t.pl //[57]// "Mein Ansehen ist den Opferherren gegeben." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [56]

tb

COLLOC: ZMꜣ-TꜢ.WJ, "VEREINIGUNG DER BEIDEN LÄNDER (ZEREMONIE BEI REGIERUNGSANTRITT)"|"TO UNITE THE TWO LANDS (CEREMONY AT THE KING'S ACCESSION)" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • ŠFŠF.T, "ANSEHEN"|"RESPECT; AWE"

NK: 9 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herren des Bedarfs (Pl.): 11 times • Herr des Bedarfs (Sg.): 1 times • Herren des Opfers: 1 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES • GODS_NAME: 13 TIMES

Nb.w-hrw-rs-nn-qd=sn

"Die Herren des Tages, die wachen, ohne dass sie schlafen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852902|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 27.15, p. 67, Anm. 7; vgl. LGG III, 815

• //[27,14]// j:nḏ ḥr=tn bnn.pl ḫpr.n Rʿw pri̯ m Gb pri̯ m Wsjr srwd=tn ḥr tꜣ ʿnḫ=tn m nwn nḏ ʿḥꜣ ḥr (j)ḫ,t.pl=tn //[27,15]// nḏ nṯr.pl m-⟨ʿ⟩ ʿwꜣy.pl-jm,jw.pl-grḥ Nb-hrw.pl-rs-nn-qd≡sn ""Seid gegrüßt ihr (vier) Kugeln, die Re erschaffen hat, die aus Geb hervorgegangen sind (und) aus Osiris hervorgegangen sind, ihr sollt gedeihen auf Erden (und) ihr sollt leben im Nun, leistet Beistand im Kampfe für eure Interessen ("Angelegenheiten"), leistet den Göttern Beistand gegen ("schützt die Götter vor") die 'Räuber in der Nacht', (ihr) 'Herren des Tages, die wachen, ohne daß sie schlafen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,14]

bbawtotenlit

COLLOC: ʿWꜣ.YW-JM.JW-GRḤ, "DIE RÄUBER, DIE IN DER NACHT SIND"|"" • BNN.T, "KUGEL"|"BALL; SEED POD (MED.)" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|""

1 times

glyphs:D21: 2 times • Z7: 2 times • D6: 2 times • N35: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • O4: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times • O34: 1 times • U40: 1 times • D35: 1 times • Aa28: 1 times • D46: 1 times • W24: 1 times • S29: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Herren des Tages, die wachen, ohne daß sie schlafen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.w-ḥr.yt-m-spꜣ.t-Jgr.t

"Die Herren des Schreckens im Gau von Igeret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851972|LGG III, 816

• ḏd jn Jnp Nb.w.pl-ḥr,y-m-spꜣ,t-Jqr,t //14,11// mꜣꜣ=tn nb=tn Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation durch Anubis: "Herrn des Schreckens im Gau von Igeret, ihr sollt euren Herrn, Osiris-Chontamenti, sehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,10

bbawtotenlit

COLLOC: WSJR-ḪNT.J-JMN.TJW, "OSIRIS-CHONTAMENTI"|"OSIRIS-KHENTIAMENTIU (OSIRIS-FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS"

1 times

glyphs:M17: 3 times • X1: 3 times • D21: 2 times • V30: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • D2: 1 times • V19: 1 times • A24: 1 times • G17: 1 times • N12: 1 times • Z1: 1 times • N29: 1 times • N25: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Herren des Schreckens im Gau von Igeret: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.w-ḫr.yt-m-spꜣ.t-Jgr.t

"Die Herren des Gemetzels im Gau von Igeret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852371|LGG III, 818

• ḏd jn Jnp Nb.w.pl-ḫry-m-spꜣ,t-Jqr,t mꜣꜣ=tn nb=tn //14,4// Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation durch Anubis: "Herrn des Gemetzels im Gau von Igeret, ihr sollt euren Herrn, Osiris-Chontamenti, sehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,3

bbawtotenlit

COLLOC: WSJR-ḪNT.J-JMN.TJW, "OSIRIS-CHONTAMENTI"|"OSIRIS-KHENTIAMENTIU (OSIRIS-FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS"

1 times

glyphs:M17: 3 times • X1: 3 times • Z2: 2 times • D21: 2 times • V30: 1 times • Z7: 1 times • Aa1: 1 times • Z6: 1 times • G17: 1 times • N12: 1 times • Z1: 1 times • N29: 1 times • N25: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Herren des Gemetzels im Gau von Igeret: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.w-ẖr.t

"Herren des Bedarfs (Göttergruppe)"|"Lords-of-requirments"|entity_name•gods_name|ID:500921|Hornung, Amduat I, 79, 283, 286; II, 306; LGG III, 819

Nb.w-s.wt-wsḫ.wt-s.wt-r-gs-jmn.t

"Die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851231|LGG III, 819b; vgl. Goyon, Pap. Imouthès, Col. 1.10

•//1,10// j nꜣ Nb.w.pl-s,t.pl-wsḫ.t-s,t.pl-r-gs-jmn,t ""Oh (Ihr) die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,10

•//3,1a// [...] Wr-ḫrp-ḥmw,t Stm jri̯ qbḥ snṯr n //3,1// nꜣ Bꜣ.pl-{jgr,t}⟨jqr.pl⟩-n,tj-ḥtp-m-ẖr,t-nṯr //3,2// nꜣ Nb.w.pl-s,t.pl-wsḫ.t-s,t.pl-r-gs-jmn,t //3,3// nꜣ Nṯr.pl-ꜥꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,4// nꜣ ꜣḫ.w.pl-šps-n,tj-pri̯-m-wsḫ,t-Wsjr //3,5// nꜣ Ḫꜣ,t.pl-ꜥnḫ.pl-n,tj-ḥtp-m-ḏbw //3,6// nꜣ Ḥsi̯.pl-⟨šps⟩-m-wsḫ,t-ꜥꜣ.t //3,7// nꜣ Šms.pl-nmj,t-r-gs-Wsir //3,8// ꜣḫ,t-jnr-r-gs-bꜣ-ḏsr //3,9// Jm,j.w.pl-Jnbw-ḥḏ-r-gs-Ḥw,t-Skr //3,10// nꜣ Nṯr.pl-n,tj-jw-bꜣ≡sn-m-p,t-ẖꜣ,t≡sn-m-ẖr,t-nṯr //3,11// Tꜣ,tj-zꜣb-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,12// tꜣ Sṯꜣ,t-⟨šps⟩-m-Rꜣ-sṯꜣ //3,13// tꜣ ꜣ,t-šps-m-ꜥ-jzy //3,14// tꜣ Dꜣw-ꜥꜣ.t-jmn-m-Rꜣ-nfr jw sḏm=tw //3,15// ḫrw ꜣs,t ḥr=s m grḥ mr //3,16// n Sbḫ,t.pl-n-Jmn,tt nṯr.pl jm,j=sn "Der Hohepriester von Memphis (und) der Sem-Priester vollziehen Libation (und) Weihräuchern für: die wirkungvollen Bas, die in der Nekropole ruhen; die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens; die großen Götter im Gau von Igeret; die verehrungswürdigen Verklärten, die aus der Halle des Osiris herauskommen; die Leichname der Lebenden, die im Sarge ruhen; die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle; die Begleiter der Bahre zur Seite des Osiris; (den) Horizont von Stein zur Seite des heiligen Bas; die in Memphis zur Seite des Sokartempels sind; die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichnam in der Nekropole ist; (den) (Vezir und?) Richter im Gau von Igeret; die verehrungswürdige Totenstadt in Ro-setau; den verehrungswürdigen Ort in A-isy (Rut-Jset); die große Dat, die verborgen ist in Ro-nefer, über der man die Stimme von Isis vernahm in der leidvollen Nacht; (und) für die Pforten des Westens (und) die Götter die in ihnen sind." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 3,1a

bbawtotenlit

COLLOC: NꜢ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • BꜢ.W-JQR.W-N.TJ-ḤTP-M-ẖR.T-NṮR, "DIE WIRKUNGSVOLLEN BAS, DIE IN DER NEKROPOLE RUHEN (VERSTORBENE, GÖTTER)"|"" • ꜢḪ.W-ŠPS.JW-N.TJ-PR-M-WSḪ.T-WSJR, "DIE VEREHRUNGSWÜRDIGEN VERKLÄRTEN, DIE AUS DER HALLE DES OSIRIS HERAUSKOMMEN"|""

1 times • 1 times

glyphs:X1: 11 times • O1: 5 times • Z7: 4 times • Q1: 4 times • Z2: 3 times • Z3A: 3 times • V30: 2 times • S29: 2 times • Aa1: 2 times • Z5A: 2 times • W10: 2 times • D21: 2 times • Aa15: 2 times • Z1: 2 times • R14: 2 times • N25: 2 times • O49: 2 times • G7: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nb.w-snḏ-m-spꜣ.t-Jgr.t

"Die Herren der Furcht im Gau von Igeret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851978|LGG III, 820

• ḏd jn Jnp mj≡n Nb-snḏ.pl-m-spꜣ,t-Jqr,t mꜢꜣ=tn nb=tn Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation durch Anubis: "Kommet, Herrn der Furcht im Gau von Igeret, (daß) ihr euren Herrn, Osiris-Chontamenti, sehen könnt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 13,12

bbawtotenlit

COLLOC: WSJR-ḪNT.J-JMN.TJW, "OSIRIS-CHONTAMENTI"|"OSIRIS-KHENTIAMENTIU (OSIRIS-FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!"

1 times

glyphs:X1: 4 times • V30: 1 times • G54: 1 times • Z3A: 1 times • G17: 1 times • N12: 1 times • Z1: 1 times • M17: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • N25: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Herren der Furcht im Gau von Igeret: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.w-kꜣr.w-jm.jw-ḏr.w

"die Herren der Kapellen, die an den Grenzen (der Welt) sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853634|LGG III, 823

• jri̯.y n=f Nb.w.pl-krjw.pl-jm,jw.pl-ḏr,ww.pl mꜣꜥ-ḫrw ""Die 'Herren der Kapellen, die an den Grenzen (der Welt) sind' werden seinetwegen triumphieren!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,11]

bbawtempelbib

COLLOC: MꜢꜤ-ḪRW, "GERECHTFERTIGT SEIN; TRIUMPHIEREN"|"TO BE JUSTIFIED; TO BE TRIUMPHANT" • JRI̯, "MACHEN"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

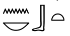
1 times

glyphs:Z7: 5 times • Z2: 2 times • D21: 2 times • Z3A: 2 times • V30: 1 times • V31: 1 times • M17: 1 times • Z5A: 1 times • O1: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • M36: 1 times • N31: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die Herren der Kapellen, die an den Grenzen (der Welt) sind: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.wj-ḥtp.w

"Nebui-hetepu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703130|RPN I 187.15
• rʾ n jri̯.t ḫpr,w m ḫpr,w nb //[25]// mrr.w jn Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) jtj-nṯr-Jwn,w Pꜣ-nḥs(,j) mꜣꜥ-ḫrw //[26]// zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,ww) Nb,du-ḥtp(,w) jri̯.n nb(,t)-pr Di̯-s(j)-nbw "Spruch, jegliche Gestalt anzunehmen, die man wünscht, durch den Osiris, Königlichen Siegler, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, den Gerechtfertigten, Sohn des Gottesvaters, Priesters und Oberarchivars Nebui-hetepu, den die Hausherrin Di-si-nebu geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 18: CT 301: [24]
• //[26]// ḏ(d)-mdw jn Wsr,w [ḫtm(,tj)]-bj,t(j) //[27]// jtj-nṯr-Jwn,w Pꜣ-nḥs(,j) zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-⟨⟨nṯr⟩⟩ ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,w)pl Nb,du-ḥtp(,w) jri̯.n nb(,t)-pr Di̯-s(j)-nbw "Zu rezitieren durch den Osiris, Königlichen Siegler, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, Sohn des Gottesvaters, Priesters, Oberarchivars $Nb.wj-ḥtp.w$, geboren von der Hausherrin $Di̯-sj-nbw$:" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 31: Tb 13 / Tb 121: [26]
• Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-nḥs(,j) zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ-zḫꜣ Nb,du-ḥtp jri̯.n nb(,t)-pr //[2]// Di̯-s(j)-nbw "(O) Osiris, Königlicher Siegler, Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Panehsi, Sohn des Gottesvaters, Priesters und Oberarchivars $Nb.wj-ḥtp.w$, den die Hausherrin $Di̯-sj-nbw$ geboren hat!" bbawgraeberspzt:⟨Decke⟩//T 33: Nut-Text: [1]
• jni̯=tn sšp n Wsr,w ḫtm,t(j)-bj,t(j) jt(j)-nṯr-Jwn,w //[Z2]// Pꜣ-nḥs(,j) pn zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,ww) Nb,du-ḥtp(,w) jri̯.n nb(,t)-pr Di̯-s(j)-nbw "Möget ihr diesem Osiris, Königlichen Siegler und Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, Sohn des Gottesvaters, Priesters und Oberarchivars Nebui-hetepu, den die Hausherrin Di-si-nebu geboren hat, das Licht (zurück)bringen." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 13: [Z1]
• hꜣ Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) jr,j-rd,du-ḥm=f-m-b(w)-nb P(ꜣ)-nḥs(,j) rn=f nfr Nfr-jb-Rꜥw-mri̯-Rꜥw mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,ww) Nb,du-⸢ḥ⸣tp(,w) "O Osiris, Königlicher Siegler, Begleiter seiner Majestät an jedem Ort, Panehsi, mit schönem Namen Nefer-ib-Re-meri-Re, Gerechtfertigter, Herr der Ehrwürdigkeit/Versorgtheit, Sohn des Gottesvaters, Priesters, Oberarchivars Nebui-hetepu." bbawgraeberspzt: ⟨Horizontalband⟩//T 7 + T 21: Tb 169 (Auszug): [7]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḤR.J-ZꜢ.W-ZḪꜢ.WW, "OBERARCHIVAR"|"" • ḎI̯-SJ-NBW, "DJI-SI-NEBU"|"" • PꜢ-NḤSJ, "PA-NEHSI"|"PA-NEHSI"
(G279-G279-R4-X1-Q3): 3 times • (G279-G279-R4): 2 times • (G279-R4-X1-Q3): 1 times
glyphs:G279: 11 times • R4: 6 times • X1: 4 times • Q3: 4 times
TIP - Roman times: 6 times
Delta: 6 times
Nebui-hetepu: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nb.t

"Nebet"|"Nebet"|entity_name•person_name|ID:703132|RPN I 187.17
• //[1]// mꜣꜣ,t-[Ḥr,w-Stḫ] wr,t-ḥts ⸢wr,t-ḥz,t⸣ ⸢smr,t-Ḥr,w⸣ ⸢ḥm,t-nswt⸣ Nb,t "Die [Horus und Seth] schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Freundin des Horus Königsgemahlin Nebet." bbawgrabinschriften:Tür-Laibung//West-Laibung: [1]
• //[2]// ḥm(,t)-nswt Nb,t "Die Königsgemahlin Nebet." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Text⟩: [2]
• //Signalement// ⸢ḥm(,t)-nswt⸣ Nb,t "Die Königsgemahlin Nebet." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Texte⟩: Signalement
• //unterer Sturzbalken// mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ ḥm(,t)-nswt Nb,t "Die Horus und Seth schaut, die Königsgemahlin Nebet." bbawgrabinschriften:Hof-Scheintür//Hof-Scheintür: unterer Sturzbalken
• //[2]// [...] Nb,t "[... Königinnentitel, die Königsgemahlin, seine Geliebte,] Nebet." bbawgrabinschriften:Westwand//⟨Text⟩: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-NSWT, "KÖNIGSGEMAHLIN"|"KING'S WIFE" • WR.T-ḤTS, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS (KÖNIGIN)"|"GREAT ONE OF THE HETES-SCEPTER (THE QUEEN)" • SMR.T-ḤR.W, "FREUNDIN DES HORUS"|"COMPANION OF HORUS"
 10 times
glyphs:N35: 10 times • V30: 10 times • D58: 10 times • X1: 10 times
OK & FIP: 56 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 49 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Nebet: 49 times • PN/f: 7 times
ENTITY_NAME: 56 TIMES • PERSON_NAME: 56 TIMES

Nb.t-ꜣw.t-ḫnt.jt-dwꜣ.t

"Herrin der Spende, die vor der Unterwelt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501028|LGG IV, 2

Nb.t-ꜣm.w

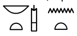
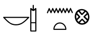
"Herrin der Glut"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860764|LGG IV, 3
• nb,t-ꜣmm sḫm=s jm=k ""Die 'Herrin der Glut', sie hat Macht über dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [24,10]
bbawtotenlit
COLLOC: SḪM, "MÄCHTIG SEIN; MACHT HABEN (ÜBER)"|"" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
 1 times

glyphs:G17: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • G1: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin der Glut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-ꜣḫ.w

"Herrin der Ach-Geister"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501092|LGG IV, 4
• njs.t Tꜣ,du=sj //[50]// sksk.t jwi̯.w m nhp,w qꜣḥ,yt nb,t-ꜣḫ.w sḏm.t ḫrw //[51]// nb=s rn=ṯ ""Die ihren Beiden Ländern zuruft, die zerhackt, die am frühen Morgen kommen, Glänzende, Herrin der 'Verklärten', die die Stimme ihres Herrn hört" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [49]
tb
COLLOC: QꜣḤ.YT, "NILSCHLAMM"|"NILE CLAY" • SKSK, "ZERHACKEN; ZERSTÖREN"|"TO DESTROY" • NHP.W, "FRÜHER MORGEN"|"EARLY MORNING"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
GBez: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-Jwn.t

"Nebet-Iunet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703139|RPN I 187.23
• nb,t-pr Nb(,t)-jwn,t mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Nebiunet, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460): 3
• //[B.8]// Nb,t-Jwn,t jri̯.t n Jwbw "Nebet-iunet, geboren von Jubu." sawlit:Stele des Chusobek (Manchester 3306)//⟨Stele des Chusobek (Manchester 3306)⟩: [B.8]
• [...] [...] [...] //[F1]// sn,t=f Nb,t-Jwn,t "Seine Schwester Nebetjunet." sawlit:Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)//⟨Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)⟩: [F1]
• [...] //[Inschrift auf der Frauenstatue:]// ⸢sn,t⸣=[f] ⸢nb,t-pr⸣ Nb,[t]-Jwn,t "[Seine] Schwester, die Hausherrin Nebet-Junet." bbawamarna:Statuennische//Inschrift auf Doppelstatue: [Inschrift auf der Frauenstatue:]
bbawamarna, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED" • MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"
 1 times •  1 times
glyphs:V30: 3 times • O28: 3 times • N35: 3 times • X1: 3 times • Z1: 1 times • A51: 1 times • O49: 1 times
MK & SIP: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/f: 3 times • Nebet-Iunet: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

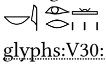
Nb.t-jꜥr.wt-m-wjꜣ-n-ḥḥw

"Herrin der Uräen in der Barke der Millionen"|"Mistress-of-the-uraei-in-the-bark-of-millions"|entity_name•gods_name|ID:501125|LGG IV, 9

Nb.t-jb

"Nebet-ib"|"Nebet-ib"|entity_name•person_name|ID:713251|RPN II 297.8
• //[2.1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wt,jw Ḥz,y //[2.2]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nb,t-jb "Der Verwalter des Königsvermögens und Leiter der Balsamierer Hezy und seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens Nebet-ib." bbawgrabinschriften:Scheintür-Tafel//Inschriften: [2.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-WT.JW, "LEITER DER BALSAMIERER"|"DIRECTOR OF THE EMBALMERS" • ḤZ.Y, "HEZY"|"HEZY" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • F34: 1 times • D58: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nebet-ib: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb.t-jr.w

"Herrin der Gestalt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861199|LGG IV, 19
• Nb(,t)-jr,w "Herrin der Gestalten'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T12: Beischrift zu den Uräen: [5]
bbawgraeberspzt
 1 times
glyphs:V30: 1 times • M17: 1 times • D4: 1 times • D21: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times

Delta: 1 times
Herrin der Gestalt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-jtj=f

"Nebet-itief"|"Nebet-itief"|entity_name•person_name|ID:703182|RPN I 188.7

• dj=sn pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t qbḥ sntr ḥr sḏ,t ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl n (j)m(,j)-rʾ-ʿb-nb n Tꜣ-wr mj-qd=f ḫnt(,j) s,t=f m jt.pl nb(.pl) //[B.2]// ḥꜣm r⟨m⟩n m-m sr.pl mri̯.y nʾ,t=f ḥzi̯.y=s Nḫt,j-jqr msi̯.n ẖkr,t-nswt-wʿ,tj.t ⟨ḥm,t-nṯr⟩-Ḥw,t-Ḥr,w Nb,t-jt≡f ḏd=f "Mögen sie ein Totenopfer geben (aus) Brot, Bier, kühlem Wasser, Weihrauch auf Flamme, Opfern und Speisen für den Vorsteher allen Hornviehs im gesamten thinitischen Gau, dessen Stellung hervorgehoben ist gegenüber allen Vorvätern, der den Arm beugt unter den Großen, den von seiner Stadt Geliebten, den von ihr (der Stadt) gelobten, Nachtiiqer, den die einzige Hofdame, ⟨die Priesterin⟩ der Hathor, Nebetit, geboren hat, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [B.1]
• //[15]// stpt ḫꜣt wdḥw n ẖkrt-nswt-wʿtt ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw nbt-it=f "stpt-Fleischstücke und das Erste/Beste vom Opferständer für die Einzige Schmückerin des Königs und Priesterin der Hathor Nebet-itef." bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//3./4. Register: [15]
• //K1// r-ḏd jn Mri̯-jr.tj.fj n Nb,t-(j)t(j)≡f jw=t mj-jḫ "Eine Rede von Mer-irtief zu Neb-itief: Wie geht es dir?" bbawbriefe:Kleine Stele (Cairo-Museum)//⟨Kleine Stele (Cairo ?)⟩: K1
• //[B.3]// jmꜣḫ,t Nb,t-jt≡f "Die Gerechtfertigte Nebetitef." sawlit:Stele des Rudjahau (Kairo CG 20514)//⟨Stele des Rudjahau (Kairo CG 20514)⟩: [B.3]
• ẖkrt-nswt-wʿtt ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw nbt-it=f "Die Einzige Schmückerin des Königs und Priesterin der Hathor Nebet-itef." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 2: [1]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ẖKR.T-NSWT-Wʿ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • JMNY-SNB.W, "IMENY-SENEBU"|"IMENY-SENEBU" • MR-JR.TJ.FJ, "MER-IRTIFI (?)"|"MER-IRETIFI"
4 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 12 times • V30: 6 times • I9: 6 times • U10: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 1 times
PN/f: 13 times • Nebet-itief: 2 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Nb.t-ʿwꜣ-ʿnḫ=s-jm=f

"Herrin des Raubes, von dem sie lebt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858610|LGG IV, 26

• //[x+18,1]// jr tꜣ 4 ʿḫ //[x+18,2]// Nb,t-ʿwꜣ-ʿnḫ≡s-jm≡f //[x+18,3]// Dšr-ḥs≡s-r-sbjw.pl //[x+18,4]// Jkb-ḥr //[x+18,5]// ʿnḫ≡s-m-ʿnḫ.w.pl "Die vier Feuerbecken nun (sind): 'Herrin des Raubes von dem sie lebt', 'Deren Gesicht (wut)rot ist gegen die Feinde', 'Trauergesicht' (und) 'Sie lebt von den Lebenden'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+18,1]
bbawtempelbib
COLLOC: DŠR-ḤR=S-R-SBJ.W, "DEREN GESICHT ROT IST GEGEN DIE FEINDE"|"" • JꜢKB.T-ḤR, "TRAUERGESICHT"|"" • ʿNḪ=S-M-ʿNḪ.W, "SIE LEBT VON DEN LEBENDEN"|""
(V30-X1-D36-V4-G1-A24-S34-N35-Aa1-Y1-S29-M17-G17-I9-Q7A): 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • D36: 1 times • V4: 1 times • G1: 1 times • A24: 1 times • S34: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times • Y1: 1 times • S29: 1 times • M17: 1 times • G17: 1 times • I9: 1 times • Q7A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin des Raubes, von dem sie lebt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-ʿn.t-sḥꜣp.t-bꜣ.w

"Herrin des Augenblicks, die die Bas verbirgt (6. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861331|Schenkel, MDAIK 31, 1975, 156

• Nb(,t)-ʿnʕ,t?-sḥꜣp(,t)-bꜣ,pl "Herrin des Augenblicks, die die Bas verbirgt'." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21f: 6. Nachtstunde, Tb 68 (Anfang): [47]
bbawgraeberspzt
glyphs:V30: 1 times • D36: 1 times • N35: 1 times • N5: 1 times • O34: 1 times • M16: 1 times • Q3: 1 times • V6: 1 times • G29: 1 times • Z2: 1 times • N14: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin des Augenblicks, die die Bas verbirgt (6. Nachtstunde): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-ʿḥʿw

"Herrin der Lebenszeit (Name der 5. Pforte)"|"Mistress-of-lifetime (5th gate of the netherworld)"|entity_name•artifact_name|ID:500293|LGG IV, 33

Nb.t-wꜣwꜣ.t

"Herrin der Glut"|"Mistress-of-fire"|entity_name•gods_name|ID:501037|Hornung, Amduat III, 689; LGG IV, 36
•Nb(.t)-wꜣwꜣ.t "Herrin der Glut'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T12: Beischrift zu den Uräen: [5]
bbawgraeberspzt
1 times
glyphs:V4: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Herrin der Glut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-wjꜣ

"Herrin der Barke"|"Mistress-of-the-bark"|entity_name•gods_name|ID:500637|WbZ; LGG IV, 38 f.

Nb.t-ww

"Nebet-uu (Herrin der Ackergebiete)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853504|Wb 2, 232.9; LGG IV, 34 ff.

Nb.t-wšꜣ.w

"Herrin der Nacht (Name der 8. Nachtstunde)"|"Mistress-of-the-night (8th hour of the night)"|entity_name•artifact_name|ID:82070|Wb 1, 370.5; LGG IV, 43

Nb.t-p.t-ḥn.wt-Tꜣ.wj-snr.t-tꜣ-m-bw-ḫḫ

"Herrin des Himmels, Herrscherin der Beiden Länder, die das Land in Schrecken versetzt im Ort des Chech"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:864941|Assmann, Mutirdis, 35

Nb.t-pḏ.w

"Nebet-pedju"|"Nebet-pedju"|entity_name•person_name|ID:853927|Junker, Giza, X, Abb. 111
•//[1]// mjt{ḥm,t}r,t Nb,t-pḏ "Die Miteret Nebet-pedju." bbawgrabinschriften:Statue der Nebet-pedju//Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MJTR.T, "MITERET (FRAUENTITEL)"|"MITERET (LADY? CONCUBINE?)"
(V30-X1-Q3-N50): 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • N50: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nebet-pedju: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb.t-fꜣ.w-m-wsḫ.t

"Herrin des Ansehens in der Halle (1. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861337|Graefe, Padihorresnet, II, 121

Nb.t-fꜣ.w-m-ḥw.t

"Herrin des Ansehens im Haus (1. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861328|Schenkel, MDAIK 31, 1975, 155
•//[8]// Nb(.t)-fꜣ,w-m-ḥw,t "Herrin des Ansehens im Haus'." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21a: 1. Nachtstunde, Tb 22: [8]
bbawgraeberspzt
1 times
glyphs:V30: 1 times • I9: 1 times • F40: 1 times • G17: 1 times • O7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin des Ansehens im Haus (1. Nachtstunde): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-mꜣʿ.t

"Nebet-maat"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861079|Kanawati, Meir I, Taf. 76 (b)
• rḏi̯.n=(j) ḥm jri̯.t jš,t=(j) n,j.t sr m jmn,t m wʿr,t //[8]// nb,t-mꜣʿ,t m bw wʿb m bw nfr "Wahrlich, ich veranlasste meinen Besitz eines Ser-Beamten im Westen (totenreich) auf dem Wüstenplateau 'Herrin der Wahrheit' zu errichten." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich//biographische

Inschrift: [7]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WꜤR.T, "TEIL; ABTEILUNG; VERWALTUNGSBEZIRK"|"PART; DEPARTMENT; ADMINISTRATIVE DISTRICT" • BW, "ORT; STELLE"|"PLACE" • ḤM, "ABER; WAHRLICH; [ENKL.PARTIKEL]"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nebet-maat: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nb.t-nb.wt

"Herrin der Herrinnen"|"mistress of mistresses"|entity_name•gods_name|ID:500927|Hornung, Amduat II, 575; vgl. LGG IV, 71
• Nb(,t)-nb(,t)pl "Herrin der Herrinnen'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 19: Beischrift zu den 12 Stundengöttinnen: [25]
bbawgraeberspzt
glyphs:V30: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Herrin der Herrinnen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

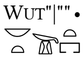
Nb.t-nbj.t-sẖm-ḥr=s

"Herrin der Flamme, deren Gesicht machtvoll ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858602|LGG IV, 73
• //[x+17,1]// Nb,t-nm,t ky-ḏd Nb,t-nbj,t-sẖm-ḥr=s //[x+17,2]// ꜣ-nrjw=s-m-nšnj Nb,t-rrm-ꜥnḫ=s-jm=f //[x+17,3]// Mr-tkꜣ=s "Herrin der Richtstätte' andere Lesart 'Herrin der Flamme, deren Gesicht machvoll ist', 'Deren Schrecken groß ist in der Wut', 'Herrin des Weinens, von dem sie lebt' (und) 'Deren Flamme schmerzhaft ist'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+17,1]
bbawtempelbib
COLLOC: NB.T-NM.T, "HERRIN DER RICHTSTÄTTE"|"" • Ꜥꜣ-NR.W=S-M-NŠN.J, "DEREN SCHRECKEN GROSS IST IN DER WUT"|"" • NB.T-RM-ꜤNḪ=S-JM=F, "HERRIN DES WEINENS, VON DEM SIE LEBT"|""
(V30-X1-N35-D58-M17-X1-Q7A-S42-G17-Y1-A24-D2-Z1-S29-I80): 1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • M17: 1 times • Q7A: 1 times • S42: 1 times • G17: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • I80: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin der Flamme, deren Gesicht machtvoll ist: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-nfr.w-Mw.t

"[Thronname Nitokris' I.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:550314|Beckerath, Königsnamen, XXVI A 1

Nb.t-nm.t

"Herrin der Richtstätte"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858601|LGG IV, 75
• //[x+17,1]// Nb,t-nm,t ky-ḏd Nb,t-nbj,t-sẖm-ḥr=s //[x+17,2]// ꜣ-nrjw=s-m-nšnj Nb,t-rrm-ꜥnḫ=s-jm=f //[x+17,3]// Mr-tkꜣ=s "Herrin der Richtstätte' andere Lesart 'Herrin der Flamme, deren Gesicht machvoll ist', 'Deren Schrecken groß ist in der Wut', 'Herrin des Weinens, von dem sie lebt' (und) 'Deren Flamme schmerzhaft ist'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+17,1]
bbawtempelbib
COLLOC: NB.T-NBJ.T-SẖM-ḤR=S, "HERRIN DER FLAMME, DEREN GESICHT MACHTVOLL IST"|"" • Ꜥꜣ-NR.W=S-M-NŠN.J, "DEREN SCHRECKEN GROSS IST IN DER WUT"|"" • NB.T-RM-ꜤNḪ=S-JM=F, "HERRIN DES WEINENS, VON DEM SIE LEBT"|""
 1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • T29: 1 times • O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin der Richtstätte: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-nh.t

"Nebet-nehet"|"Nebet-nehet"|entity_name•person_name|ID:400700|RPN I 188.22

Nb.t-r-ḏr

Nb.t-r-ḏr

"Allherrin"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861275|Wb 2, 232-233.5; FCD 129; LGG IV, 170

•*[...] [nzw]-bj,tj nb-tꜣ.du Ḥꜥꜥ-jb-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t mri̯.(y) Nb,(t)-Ḥtp,(t) Nb,(t)-r-ḏr Mw,t-nṯr.Pl "[...] der König von Ober- und Unterägypten, Herr der beiden Länder, Haa-jb-Ra (Apries), er lebe ewiglich, geliebt von der Herrin von Hetepet, der Allherrin, der Mutter der Götter." bbawhistbiospzt:Seite A//Seite A: [Grimal, C.15: Vs 1]*

•*Nb,t-r-ḏr "'Allherrin'." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20g: 7. Tagesstunde: [56]*

bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt

COLLOC: Ḥꜥꜥ-JB-RꜥW, "[THRONNAME APRIES]"|"" • NB.T-ḤTP.T, "HERRIN VON HETEPET"|"" • MW.T-NṮR, "DIE GOTTESMUTTER"|"GOD'S MOTHER"

 1 times •  1 times

glyphs:D21: 4 times • V30: 2 times • M36: 2 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Allherrin: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nb.t-rm-ꜥnḫ=s-jm=f

"Herrin des Weinens, von dem sie lebt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858604|LGG IV, 87 f.

•*//[x+17,1]// Nb,t-nm,t ky-ḏd Nb,t-nbj,t-sḫm-ḥr≡s //[x+17,2]// ꜣ-nrjw≡s-m-nšnj Nb,t-rrm-ꜥnḫ≡s-jm≡f //[x+17,3]// Mr-tkꜣ≡s "'Herrin der Richtstätte' andere Lesart 'Herrin der Flamme, deren Gesicht machvoll ist', 'Deren Schrecken groß ist in der Wut', 'Herrin des Weinens, von dem sie lebt' (und) 'Deren Flamme schmerzhaft ist'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+17,1]*

bbawtempelbib

COLLOC: NB.T-NM.T, "HERRIN DER RICHTSTÄTTE"|"" • NB.T-NBJ.T-SḪM-ḤR=S, "HERRIN DER FLAMME, DEREN GESICHT MACHTVOLL IST"|"" • ꜥꜣ-NR.W=S-M-NŠN.J, "DEREN SCHRECKEN GROSS IST IN DER WUT"|""

(V30-X1-D21-D21-G17-D143-S34-N35-Aa1-S29-M17-G17-I9-I80): 1 times

glyphs:D21: 2 times • G17: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • D143: 1 times • S34: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times • S29: 1 times • M17: 1 times • I9: 1 times • I80: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin des Weinens, von dem sie lebt: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-Ḥtp.t

"Herrin von Hetepet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852403|Wb 3, 195.10-11; Zivie, Giza, 332; vgl. LGG IV, 111 f.

•*[...] [nzw]-bj,tj nb-tꜣ.du Ḥꜥꜥ-jb-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t mri̯.(y) Nb,(t)-Ḥtp,(t) Nb,(t)-r-ḏr Mw,t-nṯr.Pl "[...] der König von Ober- und Unterägypten, Herr der beiden Länder, Haa-jb-Ra (Apries), er lebe ewiglich, geliebt von der Herrin von Hetepet, der Allherrin, der Mutter der Götter." bbawhistbiospzt:Seite A//Seite A: [Grimal, C.15: Vs 1]*

•*m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrʾ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrʾ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tʾ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḫr,j-bꜣqꜣ≡f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]*

•*ḥ(ꜣ)bi̯.n Ppy nb,t-ḥtp,t ꜥḥꜥ.n Ppy ḥr mḥ,t p,t ḥnꜥ=f "Pepi hat über die Herrin von Hetepet triumphiert (?) und Pepi hat sich zusammen mit ihm (Re) auf die Nordseite des Himmels gestellt." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 439: [P/F/W inf A 27 = 92]*

•*//[x+3,8]// Ḥtp,t ḥt,w-Nbw,t m jr,w=s wpi̯.ṯ m kꜣ=s Ḥr,wt m Ḥw,t-ḥr Nb,t-ḥtp,t ḏr,t-nṯr n Rꜥw pw m jr,w=s //[x+3,9]// n ḏ,t-nṯr m nh,t m S,t-ḫnn "Hotpet ist die 'Terasse der Goldenen' (Hathor) in ihrer Gestalt, die mit ihrem Namen Horit bezeichnet wird, als Hathor, 'Herrin von Hotpet', das ist die 'Gotteshand des Re' in ihrer Gestalt des 'Gottesgliedes' als Sykomore in Set-chen ("Ort des Verweilens"?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,8]*

•*//[19,21]// jji̯.ṯ m-ḥtp Tꜣy,t m rn=s pfy n //[19,22]// Nb,t-Ḥtp,t jji̯.ṯ m-ḥꜣ,t r sḫr ḫft=s //[19,23]// m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Ḥw,t-nn-n(j)swt ""Willkommen ist (gekommen in Frieden) Tait in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Hetpet', die nach vorn gekommen ist, um ihren Feind niederzuwerfen in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Hut-Nini-Nisut (Herakleopolis)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,21]*

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

Nb.t-Ḥtp.t

COLLOC: NB.T-NN-NSWT, "HERRIN VON HERAKLEOPOLIS"|"" • M-ḪꜢ.T, "VORN (LOKAL); ZUERST (TEMPORAL); VORWÄRTS"|"AT THE FRONT; FIRST" • TꜢJ.T, "TAIT"|"TAIT"

2 times • 1 times • 1 times • (V30-X1-R4-X1-Q3-X1-H8-B7C): 1 times • (V30-X1-R4-X1-Q3-X1-H8-B7C-O49): 1 times • (V30-X1-R4-X1-Q3-X1-H8-B7C-O-O49): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-X1-R4-X1-Q3-V30-X1-H8-B7C): 1 times • (V30-X1-R4-X1-Q3-N41-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times • (V30-X1-R4-X1-Q3-X1-H8-X4-X1-H8-B7C-Z5A): 1 times

glyphs:X1: 36 times • Q3: 15 times • R4: 14 times • V30: 12 times • H8: 11 times • B7C: 6 times • G7: 5 times • O49: 4 times • S12: 3 times • N42: 2 times • B1: 2 times • N41: 2 times • O: 1 times • X4: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 14 times • OK & FIP: 3 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 2 times

Herrin von Hetepet: 19 times

ENTITY_NAME: 19 TIMES • GODS_NAME: 19 TIMES

Nb.t-ḥw.t

"Nephthys"|"Nephthys"|entity_name•gods_name|ID:82260|Wb 2, 233.6; LGG IV, 95 f.

• //1// ḥtp-dj-nswt n Wsjr ḫnt,j-jmn,t(j)t nṯr-ꜥꜣ nb-Ꜣbḏ,w Zkr-Wsjr ḥr,j-jb Jp,w //2// Ḥr(,w) nḏ,t(j)-jt(j)-⟨=f⟩ Ꜣs,t wr,t mw,t-nṯr Nb,t-ḥw,t sn,t-nṯr Jnp(,w) nb-tꜣ-ḏsr(tt) //3// nṯr.pl jm,j Jp,w "Ein Opfer, das der König gibt für Osiris Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos, Sokar-Osiris befindlich in Achmim, Horus, den Rächer <seines> Vaters, Isis, die Große, die Gottesmutter, Nephthys, die Gottesschwester (und) Anubis, den Herrn der Nekropole, die Götter inmitten von Achmim." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 1

• ḏd-mdw [ḥr] [⟨t⟩j,t] [n] [Ḥr,w-Ꜣḫ,tj] ⸢J⸣[t]⸢m,w⸣ Ḫpr,j Šw Tfnw,t Ḥr,w Stẖ Ꜣs,t Nb,t-Ḥw,t Wp-wꜣ,wt //[vs. 7,2]// nṯr ꜥMjmj,t? ꜥStn,w? 2 nṯr [...] [__].pl n ḫꜣ,⸢tj⸣ Sḫm,t ḥnꜥ ⟨M⟩sk,t(jt) [ꜥ2?] jr,t [...] wꜥ(.t) šps,j(t) n Sḫm,t //[vs. 7,3]// jw tꜣ psḏ,t m-ḫnw=st [...] //[vs. 7,4]// "Zu rezitieren [über einer Figur des Harachte], ⸢Atum⸣, Chepri, Schu, Tefnut, Horus, Seth, Isis, Nephthys, Upuaut, den Zwei-Göttern(?) $Mjmj.t$ (?) und $Stnwt$ (?), den [Zwei-(?)] Göttern [... (und), den ...] der Dämonen der Sachmet, und den [zwei] Sonnenbarken, dem [...], einzigen und edlen Auge der Sachmet, während die Götterneunheit in ihm (dem Auge?) ist [...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 7,1]

• //[Kol. 1]// jtj-nṯr ḥm-nṯr-Ꜣs,t-ḫsbḏ,t //[Kol. 2]// ꜥnḫ-wnn-nfr zꜣ Ptḥ-ḥtp //[Kol. 3]// zꜣ=f jtj-nṯr Ptḥ-ḥtp //[Kol. 4]// mw,t=f Nb,t-ḥw,t nṯr [...] ꜥnḫ-Pzmṯk "Der Gottesvater, Priester der blaufarbigen Isis. Anch-wen-nefer, Sohn des Ptahhoteps, sein Sohn, der Gottesvater, Ptahhotep, seine Mutter Nephthys, Gott --...-- Anch-Psametik." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Obertext: [Kol. 1]

• {⸢j⸣} ḥꜣ,tj.pl-ꜥ sḥḏ.pl-ḥm,pl-nṯr jm,j.pl-ḫnt ḏd=ṯn ḫꜣ tꜣ ḥ(n)q,t kꜣ(.pl) Ꜣpd(.pl) šs(.pl) mnḫ,t(.pl) r rꜣ-pr n Rꜥ Ḫnt,j-jmn,t Wp-wꜣ,t.pl Šw Tfn,t Ḏḥw,tj H̱nm,w Zkr Ḥmn //[8]// Gb Nw,t Mnw Jnj-ḥr,t Jmn Ptḥ Ḫm,y Ḥr,w rs,j Ḥr,w mḥ,tj Wng,yt Psḏ,t.pl Nj,t Ḥq,t Ḥw,t-Ḥr,w Jnp(,w) Ꜣs,t Nb,t-ḥw,t Zby,t n kꜣ n(,j) ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ jm,j-ḫnt-ꜥꜣ-m-Ꜣbḏw //[9]// ḫnt(,j) jꜣw,t.pl m ḥw,t-nṯr nfr mḫr.w.pl m pr nb=f jwn wꜥ sbꜣ(,w) sšm,w mꜣꜥ zft m //[10]// ḥw,t-nṯr m ḫr,t-hrw n.t rꜥ-nb jm,j-rꜣ-ḥm⟨.pl⟩-nṯr Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ "O counts, inspectors of the priests, chamberlains, may you say: a thousand of bread and beer, bulls and fowl, alabaster and linen for the temple of Re, Khentamenti, Wepwawet, Shu, Tefnut, Thot, Khnum, Sokar, Hemen, Geb, Nut, Min, Onuris, Amun, Ptah, Khemy, Southern and Northern Horus, Wengyt, the Ennead, Neith, Heket, Hathor, Anubis, Isis, Nephthys and Sebyt, to the ka of the count and overseer of priests, Wepwawetaa, great chamberlain in Abydos, foremost of offices in the temple, perfect in affairs in the house of his lord, sole pillar, teacher of righteous conduct, who slaughters in the temple in the course of every day, overseer of priests, Wepwawetaa." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [7]

• {jj}⟨jyi⟩ n=k sn,t=k Nb(,t)-ḥw(,t) sn,t jm(.t) Gḥs,t ṯ(ꜣ)z=s //[2]// n=k tp=k jnq=s n=k qs.pl=k dmḏ=s n=k ꜥ,t.pl=k "Deine Schwester Nephthys kommt zu dir, die Schwester in/aus Geheset, damit sie dir deinen Kopf anknüpfe, damit sie dir deine Knochen zusammenfüge, damit sie dir deine Glieder vereinige." bbawgraeberspzt:⟨Wandstreifen links vom Eingang⟩//T 3: Nephthys-Text: [1]

bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ꜢS.T, "ISIS"|"ISIS" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

42 times • 9 times • 8 times • (O9-X1-H8-B7C): 7 times • 7 times • 6 times • 1 times • (): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O9-X1-H8-B56A): 1 times • 1 times • 1 times • (V30-F32-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times • (O9F-X1-B1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O9B-X1-H8-B1): 1 times

glyphs:X1: 117 times • O9: 79 times • H8: 75 times • G7: 51 times • B1: 21 times • V30: 14 times • O6: 13 times • O1: 11 times • B7: 9 times • B7C: 8 times • I12: 3 times • B56A: 1 times • S13: 1 times • F32: 1 times • O9F: 1 times • O9B: 1 times

OK & FIP: 158 times • TIP - Roman times: 104 times • NK: 30 times • unknown: 15 times • MK & SIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 209 times • Upper Egypt (South of Assiut): 83 times • unknown: 21 times • Delta: 1 times

Nephthys: 274 times • GN/Nephthys: 40 times

ENTITY_NAME: 314 TIMES • GODS_NAME: 314 TIMES

Nb.t-ḥr.jw

"Herrin der Sterne (Göttin der 1. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:82280|Wb 3, 142.10; LGG IV, 108

Nb.t-ḥtp

"Nebet-hetep"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703210|RPN I 189.7

Nb.t-ḥtp.w

"Herrin der Opfer (Feld in der Unterwelt)"|"Mistress-of-offerings (a field in the netherworld)"|entity_name•artifact_name|ID:500305|Hornung, Pfortenbuch I, 240; II, 168; LGG IV, 110

• ḏd-mdw jn nh,t{.pl} nb(,t)-ḥtp n Wsjr "Rede der Sykomore, der Opferherrin, an Osiris:" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 152: [7]

tb
COLLOC: NH.T, "SYKOMORE, SYKOMORENFEIGE; LAUBBAUM (ALLG.)"|"SYCAMORE; TREE (GEN.)" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
EN: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Nb.t-ḫbḫb

"[Tor im Jenseits]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:82310|Wb 3, 255.3; LGG IV, 118
• nb,t-sd,w qꜣ̰i̯.t znb,t.pl ḥr,j.t-tp //[5]// nb,t-ḫbḫb,t sr.t mdw ḫsf.t nšnj nḥm.t ꜥwꜣ̰i̯.y n jy wꜣ̰i̯.w //[6]// rn=ṯ ""Herrin des Zitterns, mit hohen Zinnen, Oberste, Herrin des Niedertretens, Verkünderin von Rede, die das Unwetter abwehrt und den Beraubten rettet wegen Kommendem und Entferntem" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [4]
• nb,t-sd,w nb,t-ḫbḫb.t //[585]// ḫsf.t nšnj nḥm.t ꜥwꜣ̰i̯.y n jy wꜣ̰i̯.w ""Herrin des Zitterns, Herrin des Niedertrampelns, die den Wütenden abwehrt, die den Beraubten rettet wegen dessen der kommt und fern ist"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [584]
tb
COLLOC: NB.T-SDꜢ.W, "HERRIN DES ZITTERNS (1. PFORTE D. NACHTSTUNDE)"|"MISTRESS-OF-TREMBLING (LST GATE OF THE NIGHT)" • NŠN, "DER WÜTENDE (SETH, MONTH)"|"RAGING ONE (SETH; MONTU)" • ꜤWꜢ̰I̯, "ERLEDIGEN (O. Ä.); BESEITIGEN (O. Ä.)"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
ON: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Nb.t-ḫpr.w

"[11. Stunde des Tages]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:82690|Wb 2, 244.6

Nb.t-sm.ww-swꜣḏ.t-tꜣ.wj

"Herrin der Kräuter, Die die beiden Länder gedeihen lässt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857411|LGG IV, 127

Nb.t-snḏ

"Herrin der Furcht (9. Pforte der Nachtstunde)"|"Mistress-of-fear (9th gate of the hours of the night)"|entity_name•artifact_name|ID:500530|Wb 4, 183.11; LGG IV, 130 f.
• nb,t-snḏ qꜣ̰i̯ znb,t.pl ḥr(,j.t)-tp nb,t ḫbḫb sr.t md,t ḫsf(.t)-ꜥ nšnj.pl nḥm(.t) ꜥwꜣ,y rn={n}⟨s⟩ wꜣ̰i̯.w ""Herrin der Furcht, mit hohen Zinnen, Oberste, Herrin des Niedertretens, Verkünderin der Rede, die die Wütenden bekriegt, die den Beraubten rettet" ist ihr Name "(auch) wenn er entfernt ist"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨1⟩: [1. Tor]
tb
COLLOC: NŠN, "DER WÜTENDE (SETH, MONTH)"|"RAGING ONE (SETH; MONTU)" • ḪBḪB, "BETRETEN; (FEINDE) NIEDERTRETEN"|"TO TRAMPLE; TO SLAY" • ZNB.T, "MAUER; WALL"|"RAMPART"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
EN: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Nb.t-sḫm.w-tꜣ

"Herrin der Erdmächte"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501116|LGG IV, 133

Nb.t-sgr

"Herrin der Stille (Totenreich)"|"Mistress-of-silence (realm of the dead)"|entity_name•place_name|ID:82370|Wb 4, 323.18

Nb.t-sdꜣ.w

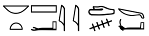
"Herrin des Zitterns (1. Pforte d. Nachtstunde)"|"Mistress-of-trembling (lst gate of the night)"|entity_name•artifact_name|ID:500399|Wb 4, 366.18-19; LGG IV, 138
• nb,t-sdꜣdꜣ qꜣ̰i̯ znb ḥr(,j.t)-tp nb(,t) ḫbḫb sr(.t) md,t ḫsf(.t) nšnj nḥm(.t) ꜥwꜣ̰i̯.y n jy n wꜣ̰i̯ rn=ṯ ""Herrin des Zitterns, mit hoher Mauer, Oberste, Herrin des Niedertretens, die Angelegenheiten verkündet, die das Wüten abwehrt und den Beraubten rettet, wegen des Nahenden oder Fernen" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [2]
• nb,t-sdꜣ,w qꜣ̰i̯.t znb,t.pl ḥr,j.t-tp //[5]// nb,t-ḫbḫb,t sr.t mdw ḫsf.t nšnj nḥm.t ꜥwꜣ̰i̯.y n jy wꜣ̰i̯.w //[6]// rn=ṯ ""Herrin des Zitterns, mit hohen Zinnen, Oberste, Herrin des Niedertretens, Verkünderin von Rede, die das Unwetter abwehrt und den Beraubten rettet wegen Kommendem und Entferntem" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [4]
• nb,t-sd,w nb,t-ḫbḫb.t //[585]// ḫsf.t nšnj nḥm.t ꜥwꜣ̰i̯.y n jy wꜣ̰i̯.w ""Herrin des Zitterns, Herrin des Niedertrampelns, die den Wütenden abwehrt, die

den Beraubten rettet wegen dessen der kommt und fern ist"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [584]
tb
COLLOC: NB.T-ḪBḪB, "[TOR IM JENSEITS]"|"" • ZNB.T, "MAUER; WALL"|"RAMPART" • ꜥWꜣJ, "ERLEDIGEN (O. Ä.); BESEITIGEN (O. Ä.)"|""
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
GBez, EN: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ARTIFACT_NAME: 3 TIMES

Nb.t-sḏfꜣ.w

"Herrin des Ernährens (3. Pforte der Nachtstunde)"|"Mistress-of-nourishment (3rd gate of the hours of the night)"|entity_name•artifact_name|ID:500277|Hornung, Pfortenbuch I, 86; II, 97; LGG IV, 139

Nb.t-šꜥ.t

"Herrin des Gemetzels"|"Mistress-of-terror"|entity_name•gods_name|ID:501007|LGG IV, 140 f.
• jw=⸢k⸣ ⸢n⸣ Mꜣjw-ḥs sꜣ-Bꜣst nb,t-šꜥyd ""Du gehörst Mahes, dem Sohn der Bastet, der 'Herrin des Gemetzels'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,24]
• nsr,t=s Nsr,t wr,t nb,t-šꜥyd ḥn,wt-tkꜣ,w ""Ihre Flamme ist Nasret ("Flamme"), 'die Große', 'Herrin des Gemetzels', 'Gebieterin der Fackel'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,25]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤN.WT-TKꜣ.W, "HERRIN DER FACKEL (PACHET)"|"" • Zꜣ-BꜣS.TJT, "SOHN DER BASTET"|"" • MꜣJ-ḤZꜣ, "MAHES ("WILDER LÖWE")"|"MAHES"
 2 times
glyphs:M17: 4 times • V30: 2 times • X1: 2 times • N37: 2 times • D36: 2 times • D46: 2 times • F37B: 2 times • T30: 2 times • D40: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herrin des Gemetzels: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nb.t-šfšf.t

"Herrin des Ansehens"|"Mistress-of-awe"|entity_name•gods_name|ID:501008|Wb 4, 461.4; LGG IV, 142

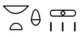
Nb.t-grḥ-jṯ.t-tꜣ.wj

"Herrin der Nacht, Die die beiden Länder wegnimmt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857409|LGG IV, 152

Nb.t-Tꜣ.wj

"Herrin der Beiden Länder"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857434|CT V, 354 IX

Nb.t-tꜣ

"Nebet-ta"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859729|Petrie, Tombs of the Courtiers, pl. 22 f.
• //[C.2]// sn,t=f Nb,t-tꜣ "His sister, Nebetta." sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//⟨Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)⟩: [C.2]
sawlit
COLLOC: SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • X2: 1 times • X4: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb.t-ṯꜣw

"Herrin des Windes (Opfergefilde)"|"Mistress-of-the-wind"|entity_name•place_name|ID:500959|LGG IV, 163
• ḫ,t nb,t-ṯꜣw r šrj dbḥw.tw=s nn ꜥq r=s wnn=f tp tꜣ rn=s ""Feuer, Herrin der Atemluft - man bedarf ihrer, ohne sie betreten zu können, da er (der Bittende) (noch) auf Erden ist" ist ihr Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨1⟩: [5. Tor]
tb
COLLOC: ŠR.T, "NASE; NASENLOCH"|"NOSE; NOSTRIL(S)" • DBḤ, "BEDÜRFEN; ERBITTEN"|"TO BE IN NEED OF; TO ASK FOR; TO REQUISITION" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
EN: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nb.t-ṯꜣw.w

"Herrin der Winde"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:874511|CT V, 356

Nb.t-ṯḥn

"Herrin des Glanzes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:863120|LGG IV, 165

Nb.t-dwꜣ.tjw

"Herrin der Unterweltlichen"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500581|Hornung, Amduat I, 50

Nb.t-dmj.w

"Herrin der Örtlichkeiten"|"mistress of the regions"|entity_name•gods_name|ID:501011|Wb 5, 455.13; LGG IV, 166

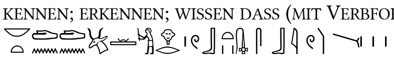
Nb.t-dndn-ḥr-wbd-sbj.w

"Herrin des Zorns beim Verbrennen der Feinde"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852343|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 14.4-5; vgl. LGG IV, 167

• jw=j rḫ.kw n,tj m-ḫnw=t //14,5// Nb,t-dndn-ḥr-wbt-sbjw.pl ""(Denn) ich kenne die, welche in deinem Innern ist: Herrin des Zornes beim Verbrennen der Feinde!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,4

bbawtotenlit

COLLOC: M-ḪNW, "IM INNEREN; INNERHALB; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE INTERIOR OF; WITHIN; OUT OF (SPATIAL)" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • D46: 2 times • N35: 2 times • Z7: 2 times • D58: 2 times • V30: 1 times • F5: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • Z4A: 1 times • Q7: 1 times • S29: 1 times • M17: 1 times • T14: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin des Zorns beim Verbrennen der Feinde: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb.t-dndn-ḫb.t-ḥr-dšr.t-jrr-n=s-hꜣkr-m-ꜥḫ-hrw-sḏm-jw.w

"Herrin der Wut, die im Blut tanzt (?), für die das Haker-Fest gefeiert wird mit dem Feuerbecken am Tag des Hörens der Untaten (Name eines Tores)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:874181|Graefe, Padihorresnet, II, 225

Nb.t-Ḏw-dšr

"Herrin des Roten Berges (Hathorheiligtum)"|"mistress of Red-mountain (Gebel el-Ahmar)"|entity_name•org_name|ID:850646|Gardiner, Sinuhe, pl. 2, 5; Koch, Sinuhe, 16; vgl. Gomaà, Besiedlung II, 204

• [swꜣ.n]=[j] [ḥr] jꜣb,tj Jꜣkw m-⸢ḥr,yt⸣ [Nb,t-ḏw-dšr] "⸢Oberhalb⸣ [der Herrin-des-Roten-Berges umging ich] die Ostseite von Jaku." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [2.4]

• ⸢swꜣ⸣.n=j ḥr jꜣb,tjw J(ꜣ)kw //[15]// [m-ḥr,yt] [Nb,t]-ḏw-dšr "[Oberhalb der Herrin]-des-Roten-Berges ⸢umging⸣ ich die Ostseite von Jaku." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [14]

• swꜣ.n=j ḥr jꜣb,t(j)t Jꜣkw m-ḥr,yt Nb,t-ḏw-dšr "Oberhalb der Herrin-des-Roten-Berges umging ich den Osten von Jaku." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//〈Recto 〉Sinuhe: [6]

• swꜣ.n=j ḥr jꜣb,tjw //[40]// ⸢J(ꜣ)kw⸣ m-ḥr,yt //[41]// ⸢Nb,t-ḏw⸣-dšr "Oberhalb der Herrin-des-Roten-Berges umging ich die Ostseite von Jaku." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//〈Verso: 〉Sinuhe: [39]

• swꜣ.n=j ḥr jꜣb,tj //[15]// [Jꜣkw] m-ḥr,yt ⸢Nb〈,t〉-ḏw-dšr⸣{(rt)} "Oberhalb der ⸢Herrin-des-Roten-Berges⸣ umging ich die Ostseite von [Jaku]." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [14]

sawlit

COLLOC: JꜣKW, "IAKU (ORT ODER GEBIET? SÜDWESTLICH VOM GEBEL EL-AHMAR)"|"IAKU (PLACE? REGION? SOUTHWEST OF GEBEL EL-AHMAR)" • M-ḤR.YT, "OBERHALB VON"|"ABOVE; IN ADVANCE OF" • JꜣB.T, "OSTEN"|"EAST"

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 5 times • N26: 4 times • D21: 4 times • I12: 3 times • O39: 3 times • D46: 3 times • N37: 3 times • Z5: 3 times • V30: 2 times • Z1: 2 times • G27: 1 times • N25: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Herrin des Roten Berges (Hathorheiligtum): 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • ORG_NAME: 5 TIMES

Nb.t-ḏ.t

"Herrin der Ewigkeit der Dauer"|"Mistress-of-eternity"|entity_name•gods_name|ID:501149|WbZ; Hornung, Amduat III, 832; LGG IV, 168

• [wḏꜣ] pw jri̯.n ḥm n(,j) nṯr pn r nšm,t Nb,t-ḏ,t [r] [jri̯.t] [ḏ]ꜣ,wt=f "Da [begab sich] die Majestät dieses Gottes in die Neschmet-Barke "Herrin der Ewigkeit", [um] ihre [Über]fahrt [zu machen]." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 15]

• //[19,5]// Nšm,t nb(,t)-ḏ,t "die Neschmet-Barke, Herrin der Unendlichkeit" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [19,5]

sawlit, tb

COLLOC: ḎꜢ.T, "ÜBERFAHRT"|"CROSSING" • NŠM.T, "[HEILIGE BARKE DES OSIRIS IN ABYDOS]"|"NESHMET-BARK (OF OSIRIS)" • WḎꜢ, "GEHEN; DAHINGEHEN (STERBEN); (SICH) FORTBEWEGEN; (IN DER PROZESSION) SCHREITEN"|"TO PROCEED; TO GO IN PROCESSION"

TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

GBez: 1 times • Herrin der Ewigkeit der Dauer: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nb.t-ḏsr-sštꜢ

"Herrin des geheimen Ortes"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:82420|Wb 5, 614.17; vgl. LGG IV, 172

Nb.t-ḏsr-štꜢ

"Herrin des geheimen Ortes"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:863129|Wb 5, 614.17; vgl. LGG IV, 172

Nb.tj

"Der zum Korb Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-basket"|entity_name•gods_name|ID:500999|Hornung, Amduat III, 660; LGG III, 557

root:nb.wt, "Inseln (der Ägäis)"|"Islands (of the Aegean)" • nb.wtj, "Bewohner der Ägäis"|"" • nb.t, "Korb"|"basket" • nb.t, "[eine Geländeformation]"|""

Nb.tj

"die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)"|epitheton_title•epith_god|ID:81800|Wb 2, 233.7; LGG IV, 173 (A.b)

• //[A.1]// rnp,t-zp 7 ḫr ḥm n Ḥr Nṯr(,j)-ḫpr,w //[A.2]// Nb,tj Nṯr(,j)-msw,t nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-kꜣ,pl-Rꜥ zꜣ-Rꜥ S-n-wsr,t di̯(.w) ꜥnḫ ḏ,t "7. Regierungsjahr unter der Majestät des Horus: Netjericheperu; die beiden Herrinnen: Netjerimesut; des Königs von Unter- und Oberägypten: Chakaure; des Sohnes des Re: Sesostris, dem ewiglich Leben gegeben ist." sawlit:Stele des Inhernacht (BM EA 575)//⟨Stele des Inhernacht (BM EA 575)⟩: [A.1]

• ḥtp n=k Rꜥw jm(,j) p,t sḥtp=f n=k nb,tdu "Möge Re, der im Himmel ist, dir gnädig sein und die Beiden Herrinnen für dich zufriedenstellen." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 44: [Nt/F/Ne AI 44 = 108]

• //[vor Amenophis IV., oben]// [nṯr-nfr] ⸢nb-Tꜣ,wj⸣ Nfr-ḫpr,w-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw [zꜣ-Rꜥw] [Nb,tj] Jmn-ḥtp-nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t-ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ=f di̯ ꜥnḫ mj Rꜥw "[vor Amenophis IV., oben]: [Der vollkommene Gott], ⸢Herr der Beiden Länder⸣, Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, [Sohn des Re] und [die Beiden Herrinnen]: Imen-hetepu-netjer-heka-waset-aa-em-ahau-ef, dem Leben gegeben wie Re." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//linke Szene: Amenophis IV. an Re-Harachte: [vor Amenophis IV., oben]

• //[1]// rnp,t-zp 4 tp,j pr,t ḥꜣ,t nḥḥ šzp ꜣw,t-jb ḥfn.pl m rnp.pl,t ḥtp,w ḥḥ.pl m Ḥꜣb-sd.pl ḥr s,t ꜣḫ,ty ḏ,t m nsw,yt (J)tm ḫr ḥm n Ḥr,w Kꜣ-nḫt-ḫꜥ-m-Wꜣs,t-sꜥnḫ-Tꜣ,wj nb,tj wḥm-ms(,wt)-Sḫm-ḫpš-r-pḏ,wt-9 Ḥr,w-nbw Wsr-pḏ,wt-m-tꜣ,pl-nb,w nswt-bj,tj Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw zꜣ-Rꜥw //[2]// [Stḫ,y-mr-n-Jmn] [ꜥnḫ] ḏ,t nḥḥ mri̯.y Jmn-Rꜥw nswt-nṯr.pl ḫꜥi̯.w m s,t Ḥr,w n.t ꜥnḫ,w.pl mj jtj=f Jmn-Rꜥw rꜥw-nb "Regierungsjahr 4, erster (Monat) der Peret-zeit - (das bedeutet): Beginn der Ewigkeit, Empfangen der Freude, Hundertausende von Jahren des Glücks, Millionen an Hebsed-Festen auf dem Thron der Horizontbewohner, ewiglich in der Königsherrschaft des Atum, unter der Majestät des Horus: Kanacht-cha-em-Waset-seanch-Tawi, die beiden Herrinnen: Wehem-mesut-sechem-chepesch-er-pedjut-9, dem Goldhorus: Weser-pedjut-em-tau-nebu, dem König v. OÄ u. UÄ: Men-Maat-Re, dem Sohn des Re: Ssety-mer-en-Imen, der ewig und ewiglich lebt, den Amun-Re, der König der Götter, liebt und einer, der auf dem Thron des Horus der Lebenden wie sein Vater Amun-Re täglich erscheint." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [1]

• //[1]// Ḥr,w //[1/2]// Kꜣ-nḫt-mr,y-Mꜣꜥ,t-nb-ḥꜣb,w-sd-mj-jtj=f-Ptḥ-Tꜣtnn [...] nb,tj //[3/4]// Mk-km,t-wꜥf-ḫꜣs,wt-Rꜥw-msi̯-nṯr,w-grg-tꜣ,wj Ḥr,w-nbw Wsr-rnp,wt-ꜥꜣ-nḫt,w //[5]// nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rꜥw //[6]// Rꜥw-msi̯-sw-mri̯-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) di̯ ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ mj Jmn "Horus: Starker Stier, Geliebter der Maat, Herr aller Heb-sed-Feste, wie sein Vater Ptah-Tatennen ...; die beiden Herrinnen: Der Ägypten schützt, der die Fremdländer niederbeugt, und Re, den die Götter lieben, der die beiden Länder gründet; Goldhorus: Stark an Jahren, groß an Kraft; König von Ober-und Unterägypten: User-Maat-Re-setep-en-Re, l.h.g.; Sohn des Re: Ramesisu-meri-imen, l.h.g, dem leben weig und ewiglich geben ist wie Amun." bbawbriefe:pLeiden I.349//Brief des Keny-Imen an Hui: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: WḤM-MSW.T-SḪM-ḪPŠ-DR-PḎ.WT-9, "[NEBTINAME SETHOS' I.]"|"[NEBTY-NAME OF SETHOS I]" • KꜢ-NḪT-ḪꜤ-M-WꜢS.T-SꜤNḪ-TꜢ.WJ, "[HORUSNAME SETHOS' I.]"|"[HORUS-NAME OF SETHOS I]" • ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)"

root:Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb, "Herr"|"" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|"" • nb.tj, "Königin"|"queen"

2 times • 1 times
glyphs:G16: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times
NK: 7 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Nubia: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times
die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto): 14 times • GBez [Nechbet und Buto]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 15 TIMES • EPITH_GOD: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES

Nb.tj

"Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:852407|Wb 2, 233.9-10
• ḏsr=s ḫꜥ,w=k m Nb,tj.du.pl wnn=s m nrjw ḥr jrj̯ sꜣ=k jw=s m ꜥrꜥ,t mn.ṯ ḥr tp=k di=s ḫꜥi̯=k mj Rꜥw rꜥw-nb ""Sie heiligt deine Epiphanie mit den 'beiden Herrinnen' (die Krönung), sie ist der Geier zu deinem Schutze (und) sie ist die Uräusschlange fest an deinem Haupte, sie läßt dich erscheinen ("aufgehen") wie Re jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,26]
• ḏsr=s ḫꜥ,w=k m Nb,tj.du.pl wnn=s m nrjw ḥr jrj̯ sꜣ=k //[3,8]// j⟨w⟩=s m ꜥrꜥ,t mn.ṯ ḥr tp=k di=s ḫꜥi̯=k mj Rꜥw rꜥw-nb ""Sie heiligt deine Epiphanie mit den 'beiden Herrinnen' (die Krönung), sie ist der Geier zu deinem Schutze (und) sie ist die Uräusschlange fest an deinem Haupte, sie läßt dich erscheinen ("aufgehen") wie Re jeden Tag!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,7]
• ḏsr=s ḫꜥ,w=k m Nb,tj.du.pl //[23,3]// wnn=s m nrjw ḥr jrj̯ sꜣ=k jw=s m ꜥrꜥ,t mn.ṯ ḥr tp=k di=s ḫꜥi̯=k mj Rꜥw rꜥw-nb ""Sie heiligt deine Epiphanie mit den 'beiden Herrinnen' (die Krönung), sie ist der Geier zu deinem Schutze (und) sie ist die Uräusschlange fest an deinem Haupte, sie läßt dich erscheinen ("aufgehen") wie Re jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,2]
• //[7]// Nb,tj Ḥr,w Stẖ m zꜣ ḥm=f "(Der Herr von) den Beiden Göttinnen: Horus und Seth sind sein Schutz." bbawramessiden:Alabaster-Stele-Sethos I.//[Stelentext]: [7]
bbawramessiden, bbawtotenlit
COLLOC: NR.T, "GEIER"|"VULTURE" • JꜤR.T, "SCHLANGE; URÄUS"|"(DIVINE) SERPENT; URAEUS" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb, "Herr"|"" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|"" • nb.tj, "Königin"|"queen"
2 times • 1 times
glyphs:G7: 6 times • G16: 3 times • Z3A: 3 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • ARTIFACT_NAME: 4 TIMES

Nb.tj

"[Göttin]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858798|Wb 2, 242.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 508

Nb-Jmn

"Neb-Amun"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600098|RPN I 183.10
• ꜥḥꜥ,n [rdi̯] n=f Mss-jꜣ jḥ,t jrj̯ n dbn gs m-bꜣḥ //[18]// mtr,w.pl ꜥšꜣ.pl ḫft-ḥr Jꜥḥ-ms zꜣ=f Nb-jmn ḫft-ḥr Jṯwṯw //[19]// zꜣ=f Jw≡f-ꜥnḫ ḫft-ḥr Hꜣy ḫft-ḥr Nn "Und da gab ihm Meses-ja die Kuh - an Wert eines halben Deben in Gegenwart vieler Zeugen - vor Iach-mesu und seinem Sohn Neb-Amun, vor Itjetj und seinem Sohn Iuef-anch vor Hay, vor Nen" bbawamarna:pBerlin 9784//Zweite Eintragung: [17]
bbawamarna
COLLOC: JṮṮ, "ITJETJ"|"" • JW=F-ꜤNḪ, "IUEF-ANCH"|"" • NN, "NEN"|""
1 times
glyphs:V30: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • A1: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Neb-Amun: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb-jꜣ.w

"Herr des Jubels"|"Lord-of-rejoicing"|entity_name•gods_name|ID:501127|WbZ; Hornung, Amduat III, 815; LGG III, 570

Nb-jꜣꜣ.t

"Herr des Iaat-Zepters"|"Lord-of-the-iaat-scepter"|entity_name•gods_name|ID:501038|WbZ; Hornung, Amduat III, 694; LGG III, 570

Nb-jw.w

"Neb-iuu"|"Neb-iuu"|entity_name•person_name|ID:703027|RPN I 183.5

Nb-jb

"Neb-ib"|"Neb-ib"|entity_name•person_name|ID:400600|RPN I 183.9

•//[2]// sḥḏ Nb-jb "Der Aufseher Neb-jb." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften (2. Boot): [2]

•//[Grabherr]// [(j)m(,j)-r⸗-]⸢ḫnt,w-š⸣-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ⸢,w-ḫr-⸣nṯr-ꜥꜣ Nb-jb "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast und Versorgte beim großen Gott Neb-ib." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [Grabherr]

•//[1]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣ{n}tj,t-nb,t-Jꜣkm,t⸣ ⸢ḥr,j-sštꜣ-[n-ḫtm,]t-nṯr-[m-Jꜣk]m,t⸣ ⸢(j)m(,j)-r⸗-sšr,w-n-ḫtm,t-nṯr⸣ ⸢Nb-jb⸣ "Der Versorgter bei Matit, der Herrin von Iakmet, Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in Iakmet und Vorsteher des Leinenzeugs des Gottesschatzes Neb-ib." bbawgrabinschriften:Nordwand//Über Opfertisch-Szene: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-R⸗-SŠR.W-N-ḪTM.T-NṮR, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS DES GOTTESSCHATZES"|""•ḤR.J-SŠTꜣ-N-ḪTM.T-NṮR-M-JꜢKM.T, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES GOTTESSCHATZES IN IAKMET"|""•JMꜢḪ.W-ḪR-MꜢTJ.T-NB.T-JꜢKM.T, "VERSORGTER BEI MATIT, DER HERRIN VON IAKMET"|""

glyphs:F34: 1 times•D58: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Neb-ib: 2 times•PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES•PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb-jr.j

"Neb-iri"|"Neb-iri"|entity_name•person_name|ID:600532|RPN I 183.13

•jmi̯ jri̯.tw //[3]// šw pꜣ dp,t n(,j) //[4]// Nb-jr,j "Laß das Schiff des Neb-iri entleeren." bbawbriefe:oCairo 25664//Notiz von Amenemhet an Senu: [2]

bbawbriefe

COLLOC: DP.T, "SCHIFF (ALLG.)"|"BOAT (GEN.)"•ŠWI̯, "LEER SEIN"|"TO BE EMPTY; TO BE DEVOID OF"•JMI̯, "GIB!; GEBT!; VERANLASSE (DASS)!"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Neb-iri: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb-jr.j-r-ꜣw

"Nebirierau"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:860899|Beckerath, Königsnamen, XVII 6

•ꜥnḫ Ḥr Swꜣḏ-tꜣ,wj Nb,tj Nṯr(,j)-ḫpr.pl Ḥr-nbw Nfr-ḫꜥ,w Nswt-bj,tj Swꜣḏ,n-Rꜥ di̯ ꜥnḫ ((mr.y)) Jmn-Rꜥ nb-ns,wt-tꜣ,wj nṯr-ꜥꜣ nb-p,t Zꜣ-Rꜥ Nb-jr,j-r-ꜣw ꜥnḫ ḏ,t ꜣw jb=f ḥr [s,t-Ḥr] [n(,j).t] [ꜥnḫ.pl] //[Z.3]// nfr mꜣꜣ mj wbn jtn mn ḫꜥ,w(.w) mj Kꜣ-mw,t=f zꜣ Jmn n(,j) [ḥ,t]=f wtt.n=f m pr,t=f ꜣḫ.t mrr.w nṯr,w [nb(.w)] "Es lebe der Horus "Der die Beiden Länder grünen lässt"; Nebti: "Göttlich an Gestalten"; Goldhorus: "Vollkommen an Erscheinung"; der König von Ober- und Unterägypten (Sewadjenre), beschenkt mit Leben, ((geliebt)) von Amun-Re, Herr der Throne der Beiden Länder, Großer Gott, Herr des Himmels, Sohn des Re (Nebirirau), der ewig lebt, dessen Herz freudig ist auf [dem Horusthron der Lebenden], dessen Anblick so vollkommen ist wie der Aufgang der Sonnenscheibe, dessen Erscheinungen dauerhaft sind wie Kamutef, [leib]licher Sohn des Amun, den er (=Amun) gezeugt hat mit seinem herrlichen Samen, den [alle] Götter lieben." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.1]

sawlit

COLLOC: NFR-ḪꜤ.W, "[GOLDNAME NEBIRIERAUS I.]"|""•SWꜢḎ.N-RꜤW, "[THRONNAME NEBIRIERAUS I.]"|""•SWꜢḎ-TꜢ.WJ, "[HORUSNAME SENAAIBS]; [HORUSNAME NEBIRIERAUS I.]; [GOLDNAME APRIES]"|""

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Nebirierau: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•KINGS_NAME: 1 TIMES

Nb-jr.wt

"Neb-irut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703013|RPN I 183.16

•//[19]// jw rdi̯.n bꜣk-jm jwt Jtꜣ ḥr=s r rdi̯.t [...] //[20]// ḥr [...] Nb-jr,wt ḥnꜥ rdi̯.t [...] "Der Diener da schickte Ita aus, um zu ... wegen ... und veranlassen (?) ..." bbawbriefe:pUC 32205//Brief des Chemem an den Kabinettsvorsteher: [19]

bbawbriefe

COLLOC: BꜢK-JM, "DER DIENER DA (SELBSTBEZEICHNUNG DES SPRECHERS)"|"THE SERVANT THERE (SPEAKER'S REFERENCE TO HIMSELF)"•RDI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|""•ḤNꜤ, "[PRÄPOSITION]"|"[PROPOSITION]"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neb-irut: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb-jr.t

"Neb-irit"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703244|RPN I 190.10

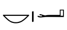
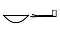
•//[2]// ḥm[,t]=[f] [jr,jt-jḫ],t-nswt Nb-jri̯,t "[Seine] Ehefrau, [Verwalterin des] Königs[vermögens] Nebu-iret." bbawgrabinschriften:linke

Türlaibung//Name+Titel: [2]
•//[links vor Grabherrn]// [...] [ꜣḥm,t?]=f ⸢Nb⸣[-jr,t] [...] "... seine [Ehefrau] Nebu-[iret] ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischrift: [links vor Grabherrn]
•//[1]// N,j-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w zꜣ,t=s Nb-jr.t "Nit-anch-Hathor und ihre Tochter Nebu-iret." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//unterer linker Außenpfosten: [1]
•//[7]// ḥm,t-kꜣ Nb-jr,t "Die Priesterin des Ka (Totenpriesterin) Nebu-iret." bbawgrabinschriften:Scheintür (westl. Platte)//rechtes unteres Bildfeld: [7]
bbawgrabinschriften
COLLOC: N.JT-ꜥNḪ-ḤW.T-ḤR.W, "NIT-ANCH-HATHOR"|"NIT-ANKH-HATHOR" • ḤM.T-KꜢ, "TOTENPRIESTERIN"|"KA-PRIESTESS" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
 1 times
glyphs:S12: 1 times • D4: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Nebu-iret: 3 times • Nebu[-iret]: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nb-jtj=f

"Neb-itief"|"Neb-itief"|entity_name•person_name|ID:703016|RPN I 183.19
•//[A.9]// [...] zꜣ=f Nb-jt "Sein Sohn Neb-it." sawlit:Stele des Djehuti (Kairo CG 20623)//⟨Stele des Djehuti (Kairo CG 20623)⟩: [A.9]
•//[B.3]// zꜣ=(f) Nb-jt(j)=f "his son Nebitef," sawlit:Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)//⟨Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)⟩: [B.3]
sawlit
COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nb-ꜥ

"[Nebtiname Psammetichs I.]"|"[Nebty-name of Psammetichus I]"|entity_name•kings_name|ID:550324|Beckerath, Königsnamen, XXVI 1
•//K1// Ḥr,w [ꜣ-jb] ⸢nb,tj⸣ nb-ꜥ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj Wꜣḥ-jb-Rꜥw zꜣ-Rꜥw Psmṯk [mri̯.y] nṯr-bꜣ.pl-[Jwn,w] [...] "Der Horus ["Der Großherzige"], die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-ib-Re, Sohn des Re, Psammetich, [geliebt] vom Gott der Bas [von Heliopolis] [...]." bbawhistbiospzt:Rückenpfeiler//Text Rückenpfeiler: K1
•//VS// ⟨⟨ꜥnḫ⟩⟩ Ḥr,w ꜣ-jb nb,tj //liS// nb-ꜥ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj Wꜣḥ-jb-Rꜥw ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ ⸢Psmṯk⸣ //RS// mri̯.y [___] ḏi̯ ꜥnḫ mj Rꜥw ḏ,t "⟨⟨Es lebe⟩⟩ der Horus "Der Großherzige", die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-ib-Re, Sohn des Re, Psammetich, geliebt von [...], dem wie Re ewiglich Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Sockel//linke Seite: VS
•//VS// ꜥnḫ Ḥr,w ꜣ-jb nb,tj //reS// nb-ꜥ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj Wꜣḥ-[jb]-Rꜥw zꜣ-Rꜥw ⸢Psmṯk⸣ //RS// [mri̯].y [___] ⸢ḏi̯⸣ ⸢ꜥnḫ⸣ mj Rꜥw ḏ,t "Es lebe der Horus "Der Großherzige", die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-[ib]-Re, Sohn des Re, Psammetich, [geliebt] von [...], dem wie Re ewiglich Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Sockel//rechte Seite: VS
bbawhistbiospzt
COLLOC: ꜣ-JB, "[HORUSNAME PSAMMETICHS I.]; [HORUSNAME NEPHERITES' I.]"|"[HORUS-NAME OF PSAMMETICHUS I]; [HORUS-NAME OF NEPHERITES I]" • QN.W, "[GOLDNAME PSAMMETICHS I.]"|"[GOLD HORUS-NAME OF PSAMMETICHUS I]" • WꜢḤ-JB-RꜤW, "[THRONNAME PSAMMETICHS I.]; [EIGENNAME APRIES]"|"WAHIBRE (THRONE NAME OF PSAMMETICHUS I)"
 2 times •  1 times
glyphs:V30: 3 times • D36: 3 times • Z1: 2 times
unknown: 3 times
unknown: 3 times
[Nebtiname Psammetichs I.]: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

Nb-ꜥ.wj

"Herr der beiden Arme"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851744|LGG III, 592

Nb-ꜥꜣ.w-wr

"Neb-aau-wer"|"Neb-aau-wer"|entity_name•person_name|ID:400778|RPN I 183.23

Nb-ꜥb.wj

"Herr der beiden Hörner"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861831|LGG III, 594

Nb-ꜥb.wj=f

"Herr seiner beiden Hörner"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865613|Graefe, Padihorresnet, II,

Nb-ʿn

"Neb-an"|"Neb-an"|entity_name•person_name|ID:400245|RPN I 183.24

Nb-ʿnḫ

"Neb-anch"|"Neb-ankh"|entity_name•person_name|ID:703022|RPN I 183.26

•//[A]// ḥtp-ḏi̯-nswt Wp-wꜣ,t,pl nb-tꜣ-ḏsr n kꜣ [n] -TI- [Nb-ʿnḫ] "Ein Opfer, das der König dem Upuat, dem Herrn des heiligen Landes, gibt für den Ka [des] [...]." sawlit:Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)//⟨Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)⟩: [A]

•//[B1]// [ḥtp-ḏi̯-nswt] [Pt]ḥ s,tj-Rʿ //[B2]// [ḏi̯]=[f] [p]r,t-ḫrw (tʾ) (ḥnq,t) kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t snṯr mrḥ,t //[B3]// ḥtp,t ḏf(ꜣ).pl (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) //[B4]// n kꜣ n(,j) ḫtm,w-bj,tj jm,j-rʾ-pr-wr Nb-ʿnḫ //[B5]// msi̯(.w) n nb,t-pr Ḥpy mꜣʿ,t-ḫrw "[Ein Opfer, das der König dem Pt]ah [gibt], dem Stellvertreter des Re, [er möge ein] Totenopfer [geben] (aus) (Brot und Bier), Rindern und Geflügel, Alabaster und Leinen, Weihrauch und Salböl, Opfern und Speisen sowie allen schönen Dingen für den Ka des Sieglers des Königs von Unterägypten, des Obergutsverwalters, Nebanch, geboren von der Hausherrin Hepy, der Gerechtfertigten." sawlit:Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)//⟨Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)⟩: [B1]

•//[C1]// jr,j-pʿ,t ḥꜣ,tj-ʿ ḥr,j-sštꜣ n(,j) p,t n(,j) tꜣ //[C2]// zꜣ,w n(,j) ḥḏ ḫnʿ nbw nr //[C3]// jḥ.pl n(,j) ꜥꜣ,t nb.t ḫtm,w-bj,tj //[C4]// jm,j-rʾ-pr-wr Nb-ʿnḫ jri̯(.w) n jm,j-rʾ-pr Sbk-ḥtp "Der Iripat, der Hatia, der Geheimrat des Himmels und der Erde, der Wächter des Silbers und des Goldes, der (Vieh-)hüter aller kostbaren Steine, der Siegler des Königs von Unterägypten, der Obergutsverwalter, Nebanch, gezeugt von dem Gutsvorsteher Sobekhotep." sawlit:Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)//⟨Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)⟩: [C1]

•//[D1]// [jr,j-p]ʿ[,t] ḥꜣ,tj-ʿ mdwi̯ n=f //[D2]// m-wʿʿ,w smr //[D3]// ꜥḥ ḏsr ḫr ḥꜣ_ //[D4]// jm,j-rʾ-pr-wr Nb-ʿnḫ mꜣʿ-ḫrw "[Der Iripat], der Hatia, zu dem unter vier Augen gesprochen wurde, Freund des Palastes, der "heilig" ist (?) mit [...], der Obergutsverwalter, Nebanch, der Gerechtfertigte." sawlit:Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)//⟨Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)⟩: [D1]

•//[1]// rpʿ ḥꜣ,tj-ʿ ḫtm,w-bj,tj jm,j-rʾ-pr-wr Nb-ʿnḫ ⸢mꜣʿ-ḫrw⸣ //[2]// msi̯.n nb,t-pr Ḥp,yw mꜣʿ(,t)-ḫrw ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, Siegler des Königs, großer Domänenvorsteher, Neb-anch, der Gerechtfertigte, den die Hausherrin Hapiu, die Gerechtfertigte, geboren hat, er sagt:" sawlit:Stele des Nebanch (aus Abydos)//⟨Stele des Nebanch (aus Abydos)⟩: [1]

sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-PR-WR, "OBERGUTSVERWALTER"|"HIGH STEWARD" • S.TJ-RʿW, "STELLVERTRETER DES RE"|"" • ḤPY, "HEPY"|"HEPY"

𓎟𓋹𓈖𓐍 2 times • 𓎟𓋹 1 times • 𓎟𓏤𓋹𓈖𓐍 1 times

glyphs:V30: 4 times • S34: 4 times • N35: 3 times • Aa1: 3 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

PN/m: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nb-ʿnḫ

""|"Neb-anch"|entity_name•place_name|ID:863417|GDG III, 82

Nb-ʿnḫ-Mnw

"Neb-anch-Min"|"Neb-ankh-Min"|entity_name•person_name|ID:703023|RPN I 183.27

• zꜣ=f nb-ʿnḫ-mnw "Sein Sohn Neb-anch-Min." bbawgrabinschriften:linker Teil//Beischrift zu Sohn ⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb-ʿq.t

"Herr des Eintretens"|"Lord-of-entering"|entity_name•gods_name|ID:501059|WbZ; Hornung, Amduat III, 716; LGG III, 605

Nb-ʿḏ.t

"Herr des Gemetzels"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865454|LGG III, 605

Nb-wꜣs.tj

"Herr der beiden Was-Zepter"|"Lord-of-the-two-was-scepters"|entity_name•gods_name|ID:500513|Roulin, Livre de la Nuit I, 249-50; II, 105

Nb-wnn=f

"Neb-wenenef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703059|RPN I 184.8

Nb-bꜣ.w

"Herr der Bas"|"Lord-of-ba-manifestations"|entity_name•gods_name|ID:500133|Hornung, Anbetung II, 159; LGG III, 618 f.

•j:nḏ-ḥr=k Wsjr-Wnn-nfr,w mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Nw,t zꜣ pw tp,j n Gbb wr pr̠j m Nw,t nswt ḥr(,j)-jb Tꜣ-wr ḫnt(,j)-jmn,tt nb-ꜣbḏ,w //[2]// nb-bꜣ,pl ꜥꜣ šf(y),t nb ꜣtf m Nn-nsw,t nb sḫm m Tꜣ-wr nb ꜥḥꜥ,t ꜥꜣ bꜣ,pl m Ḏd,w nb (j)ḫ,t ꜥšꜣ ḥ(ꜣ)b.pl m Ḏd,t "Sei gegrüßt, Osiris-Wennefer, gerechtfertigt, Nuts Sohn, das ist der erste Sohn des Geb, Großer, der aus Nut hervorgegangen ist, König inmitten von Ta-wer, Vorderster des Westens, Herr von Abydos, Herr der Ba-Kräfte mit großem Ansehen, Herr der Atef-Krone in Herakleopolis, Herr des Machtszepters in Ta-wer, Herr des Grabmonuments mit großen Ba-Kräften in Busiris, Herr der "Dinge" (Opfer) mit zahlreichen Festen in Mendes!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 128: [1]
•j nbj,t m rd.du=f ṯnw ꜣ,t=f mḥn(j),t(.j) //[8]// nb-bꜣ,pl ḥr(,j)-jb ṯꜣ.wj=f swḏꜣ=k wj mj swḏꜣ=k ṯw ḏs=k ""Oh, 'Flamme sind seine Füße', der seine (rechte) Zeit zählt, Stirnschlangen(geschmückter), Herr der Bas inmitten seiner beiden Jungen, mögest du mich wohlerhalten, wie du dich selbst wohlerhälst!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 071: [7]
•mꜣꜣ=j ḥr Rꜥ,w ⟨nb-⟩bꜣ,pl ꜥꜣ //[29]// šf,(y)t "Möge ich (damit ich) das Gesicht Res sehen kann, des ⟨Herrn der⟩ Ba-Macht mit großem Ansehen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [28]
tb
COLLOC: MḤN.YT, "STIRNSCHLANGE DES KÖNIGS"|"ENCIRCLER (THE URAEUS)"•Tꜣ-WR, "THINITISCHER GAU (8. O.ÄG. GAU)"|"THINIS (8TH NOME OF UPPER EGYPT)"•ŠF.YT, "ANSEHEN"|"MAJESTY; RESPECT"
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
GBez: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES•GODS_NAME: 3 TIMES

Nb-p.t

"Der den Himmel schafft"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853713|LGG IV, 186 f.

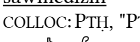
•//[7,1]// n Nbw-p,t //[7,2]// Qmꜣ-swḥ,t-pr̠j-m-nw.w //[7,3]// Rꜥ sḫm-nṯr.pl //[7,4]// Rꜥ ꜥšꜣ-mꜣwt.pl //[7,5]// Rꜥ ḫpr-ḏs≡f //[7,6]// Rꜥ psd-m-ꜣḫ //[7,7]// Rꜥ msi̯-Psḏ,t //[7,8]// Rꜥ mry,ty "Für: den Schöpfer des Himmels; den Erzeuger des Ei's, das aus dem Nun hervorkam; Re, den Mächtigsten der Götter; Re, den Vielstrahlenden; Re, den von selbst Entstandenen; Re, den am Horizont Leuchtenden; Re, den Erzeuger der Götterneunheit; Re, den Geliebten." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,1]
bbawtempelbib
COLLOC: QMꜣ-SWḤ.T-PR-M-NW.W, "DER ERZEUGER DES EIS, DAS AUS DEM NUN HERVORKOMMT"|""•SḪM-NṮR.W, "DER MÄCHTIGE DER GÖTTER"|""•ꜥŠꜣ-MꜣW.T, "DER MIT ZAHLREICHEN STRAHLEN (RE)"|""
 1 times
glyphs:S13: 1 times•Z7: 1 times•Y1: 1 times•A24: 1 times•X1: 1 times•N1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Der den Himmel schafft: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Nb-pḥ.tj-Rꜥw

"[Thronname Ahmoses I.]"|"Nebpehtyre (throne name of Ahmose)"|entity_name•kings_name|ID:600426|Beckerath, Königsnamen, XVIII 1

Nb-Mꜣꜥ.t

"Herr der Wahrheit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861804|LGG III, 639 ff.

•j Ptḥ nb-⸢mꜣꜥ⸣,t "Oh Ptah, Herr der Ma'at!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,6]
sawmedizin
COLLOC: PTḤ, "PTAH"|"PTAH"•J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
 1 times
glyphs:V30: 1 times•U5: 1 times•D36: 1 times•X1: 1 times•H6: 1 times•Y1: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr der Wahrheit: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Nb-m-ht

"Neb-em-het"|"Neb-em-het"|entity_name•person_name|ID:401176|Green, PSBA 31, 1909, 320, pl. LIII

•//K1// zḫꜣw Nb-m-ht "Der Schreiber Nebemhet." bbawfelsinschriften:Wadi Gudami,⟨Graffito⟩ Nr. 24//⟨Wadi Gudami, Graffito Nr. 24⟩: K1
bbawfelsinschriften
COLLOC: ZḪꜣ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times

Nb-m-ht

PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb-mꜣꜥ.t

"[Horusname Snofrus]"|"[Horus-name of Snofru]"|entity_name•kings_name|ID:400275|Beckerath, Königsnamen, IV 1

• //K1// ḥrw Nb-mꜣꜥt //K2// ḏ wꜣs ḏd ꜣw,t-jb ḏ,t "Horus Nebmaat, dem Macht, Dauer und Herzensfreude gegeben ist ewiglich." bbawfelsinschriften: ⟨Sinai⟩ Nr. 06//⟨Sinai Nr. 06⟩: K1

• //Z1// ⸢nsw,t-bj,t⸣ ⸢nb,ti⸣ Nb-mꜣꜥ,t ḥrw-nbw Snfrw //Z2// Snfrw nṯr-ꜥꜣ //Z3// ḏ wꜣs ḏd ꜥnḫ //Z4// snb //K5// ꜣw,t-jb ḏ,t //K6// ḥrw Nb-mꜣꜥ,t "König v. O.Äg. u. U.Äg., die Beiden Herrinnen Nebmaat, der Goldhorus Snofru, Snofru, der große Gott, dem Macht, Dauer und Leben, Gesundheit und Herzensfreude gegeben ist ewiglich, Horus Nebmaat." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 05//⟨Sinai Nr. 05⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: SNFR.W, "SNOFRU"|"SNOFRU" • ḎD, "DAUER; STABILITÄT"|"STABILITY; DURATION" • ꜣW.T-JB, "FREUDE"|"JOY"

OK & FIP: 3 times

Eastern Desert: 3 times

KN/Snofru: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

Nb-mꜣꜥ.t-Rꜥw

"[Thronname Nebmaatres]; [Thronname Amenophis' III.]; [Thronname Ramses' VI.] (u.a.)"|"Nebmaatre (throne-name of several kings)"|entity_name•kings_name|ID:400837|Beckerath, Königsnamen, XVI f; XVIII 9; XX 5; etc.

• jw=[s] [n]fr.tj m hꜣw ⸢ḥm⸣ n(,j) nsw-[bj,t] Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw "[Es] war effektiv in der Zeit der Majestät des Königs von Ober- und [Unterägypten] Amenhotep III." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [11.6 (= alt 15.6)]

• //[Schriftfeld A]// //[A.1]// nṯr-nfr Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw //[A.2]// ḏi̯ ꜥnḫ mj Rꜥw //[A.3]// zꜣ,t-nzw ḥm,t-⟨⟨nzw⟩⟩ [[Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw]] {{ꜥZꜣ,t-Jmn?}} //[A.4]// msi̯.n ḥm,t-nzw Tjy //[A.5]// ꜥnḫ.tj [...] "Der vollkommene Gott, Neb-Maat-Re, dem Leben gegeben ist wie Re; die Königstochter und Königsgemahlin Neb-Maat-Re (sic!), die die Königsgemahlin Teje, sie lebe, geboren hat ..." bbawamarna:Alabasterschale mit Inschrift Amenophis III.//⟨Alabasterschale mit Inschrift Amenophis III.⟩: [A.1]

• jḫ ḏi̯=k ḥr=k r jri̯[.t] //[3]// nꜣ-n wp.y nꜣ-n nṯr.pl m-mj,tt nꜣy=sn [...] //[4]// n(,j) nṯr nb n,tj m-ḫnw tꜣ ḥw,t Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw [...] st n //[5]// pꜣ-šw=f Jmn jm,j-jtn=f n Nfr-tm Ḥr.w-ḥkn,w n Sḫm,t //[6]// ꜥꜣ,t jm,j pr pn n Wpi̯-wꜣ,wt šmꜥ,w n Wpi̯-wꜣ,wt mḥ,w nꜣ-n [ꜥnṯr.pl?] //[7]// Jmn kꜣ-mw,t=f n nṯr nb n nṯr,t nb.t "Ach richte doch deine Aufmerksamkeit darauf, die Feste für die Götter durchzuführen und ebenso ihre ...?... von allen Göttern, die im Inneren des Tempels von Neb-maat-re sind ...?... es(?) zu dem, der in seinem Licht ist, dem Amun, der sich in der Sonnenscheibe befindet, zu Nefertem (und) Horhekenu, zu Sachmet, der Großen, die in diesem Tempel ist, zu Wepwaut von Oberägypten, zu Wepwaut von Unterägypten, (zu) den Göttern (von?) Amun Ka-mutef, zu jedem Gott und jeder Göttin." bbawbriefe:oBM 5627//Brief des Minmose an Sobekhotepu: [2]

• //[obere Reihe:]// //[1. Statuenpaar]// [...] Nb-[Mꜣꜥ,t-Rꜥw] [...] [...] [Tjy] [...] "... Neb[maatre] ... [Teje]" bbawamarna:Ostwand//Beischriften zu den Statuen in der "Halle der Statuen": [1. Statuenpaar]

• //[vor Amenophis III.]// [...] Nb-mꜣꜥ,t-[Rꜥw] [...] "[vor. Amenophis III.]: ... Neb-Maat-[Re] ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//rechte Szene: Amenophis IV vor Amenophis III und Teje: [vor Amenophis III.]

bbawamarna, bbawbriefe, sawmedizin

COLLOC: TJY, "TEJE"|"" • ḤM.T-NSWT, "KÖNIGSGEMAHLIN"|"KING'S WIFE" • Zꜣ.T-JMN, "ZAT-AMUN"|"ZAT-AMUN (SATAMUN)"

8 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 19 times • N5: 17 times • C10A: 9 times • D36: 6 times • H6: 5 times • X1: 4 times • Y1: 3 times • U5: 3 times • U1: 2 times • Aa11: 2 times • Z2: 2 times • Z5A: 1 times

NK: 30 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times • unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Thronname Amenophis' III.]: 30 times

ENTITY_NAME: 30 TIMES • KINGS_NAME: 30 TIMES

Nb-mꜣꜥ.t-Rꜥw-mr-Jmn

"[Thronname Ramses' VI.]"|"Nebmaatre, beloved of Amun (throne-name of Ramesses VI)"|entity_name•kings_name|ID:400910|Beckerath, Königsnamen, XX 5

• tw=n jwi̯ ⸢r⸣ pꜣy=n dmj{,t} r nꜣy=k s,t{wt}.pl ⸢sḏm,y,pl⸣ r ꜥšꜣ,t.pl nḏm stj [...] //[Rto.: 88,9]// [__] jw=tw (ḥr) jri̯=w m ps,t nb.t r pꜣy=k ḥtp{,t} wꜥb{.t} nsw-byt nb-tꜣ,du [Nb]-mꜣꜥ,t-[Rꜥ]-mri̯-J[mn] (ꜥnḫ-wḏꜣ-snb) ḫꜣm.w nꜣ [rm.w.pl] //[Rto.: 88,10]// [r] trj{,t} Rꜥ-mss-Jmn-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) ḫꜣq=[f] nꜣ ꜣpd.wy.pl grḥ "Wir sind in unsere Stadt (zurück)gekehrt, zu deinen Gerichtshallen, zur lieblichsten Vielfalt (wörtl.: Menge von (Dingen) lieblichen Duftes) [---], die man mit jeglichem Garverfahren zubereitete, zu deinem reinen Opfer, (o) König von Ober- und Unterägypten, Herr der beiden Länder, ([Neb]maat[re] Meria[mun])| - LHG -, der (du) die [Fische zu] (ihrer) Saison fängst, (Ramses Amunherchepeschef, Gott und Herrscher von Heliopolis)| - LHG -, der (du) die Vögel fängst. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 88,8]

• //[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn zꜣ-Rꜥw Nb-ḫꜥ,w //[vs.I.1:4]// [Rꜥw-msi̯-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ḫt n šwb //[vs.I.1:5]// [...] [dr]w,w ꜥ,t=f nb m ꜥjꜣm,w? mj ḫnm mꜣꜥ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// [...] [pꜣy]=[f] [ḫꜥ],y m ḥsbd mꜣwḏ m jꜥr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣꜥ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ꜥ=f jmn r-ḥr,j mgs ḥti̯.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ꜥ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rꜥw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mꜥnn //[vs.I.1:9]// [...] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rdi̯.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jri̯.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rꜥw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb ṯꜣi̯.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jri̯.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r tni̯ wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [di̯.t] [jri̯] ⸢pr-ꜥꜣ⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ꜥꜣ.t ḏsr.t ꜥqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes ..., die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger

Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter ..., [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen ... dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]

•//[Vso. x+4]// [...] ꜥq[n.pl]? ⟨m⟩ ⸢ḥnn⸣=k ⸢Nb⸣-[mꜣꜥ,t]-⸢Rꜥ⸣-[mrj-Jmn] "[---] sind tüchtig (?), (wenn sie) dich fahren, (o) (Neb[maat]re [Meriamun)|]." sawlit:oDeM 1655//Hymnen auf Ramses VI.: [Vso. x+4]

•//[11]// nsw [nb-tꜣ,du] [Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥ-mrj-Jmn] [zꜣ-Rꜥ] [Rꜥ-mss-Jmn-ḥr-ḫpš=f]-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w mn ḥkꜣ⸢,w⸣ [pwy] [wꜥb] //[12]// jm,j rꜣ ẖ,t [n] ⸢R⸣[ꜥ] ""Der König [und Herr der beiden Länder (Nebmaatre Meriamun), Sohn des Re (Ramses Amunherchepeschef], Gott und Herrscher von Heliopolis) (Var.: NN) ist [jener reine] Zauberer, der im Mund und im Leib des Re ist (oder: der das Sprachrohr und die Verkörperung des Re ist)." sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [11]

•//[Vso.: 20,1,2]// [p]ꜣ jnb n tꜣ Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥ-mrj-Jmn (ꜥnḫ-wḏꜣ-snb) jnj ⟨pḥ,wj⟩ ḫꜣs,t.pl ⟨Rꜥ-⟩mss,w-Jmn-[ḥr]-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) //[Vso.: 20,1,3]// [p]ꜣ zꜣ-Jmn n ẖ,t=f mn jwꜥ,t n pḥ tw n ꜥnḫ ḥr ḫrj db,du.ṯ=k grḥ "O Schutzwehr (?) des Landes, (Nebmaatre Meriamun)| - LHG -, der (du) das Ende der Fremdländer erreichst, (⟨Ra⟩mses Amun[her]chepeschef, Gott und Herrscher von Heliopolis)| - LHG -, o leiblicher Sohn des Amun: Es gibt keine Erbschaft für den, der dich eidbrüchig (?; wörtl.: unter Eid?) angreift und der unter deine Sandalen gefallen ist. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 20,1,2]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Rꜥw-ms-sw-Jmn-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn.w, "Ramses-Imen-her-chepeschef-netjer-heka-Iunu"|"Ramesses-Imen-her-chepeschef-netjer-heka-Iunu (personal name of Ramses VI)" • zmꜣ.w-(n)-6, "sechsfache Legierung"|"" • mꜣwḏ, "geschmückt sein; gezwungen sein (etwas zu tun)"|""

(N5-C10C-C12L-N36-V30): 1 times •  1 times

glyphs:N5: 3 times • V30: 2 times • H6: 2 times • M17: 2 times • C10C: 1 times • C12L: 1 times • N36: 1 times • U7: 1 times • U6: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • G7: 1 times

NK: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times

[Thronname Ramses' VI.]: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • KINGS_NAME: 6 TIMES

Nb-mꜣꜥ.t-Rꜥw-nḫt.w

"Neb-maat-Re-nachtu"|"Neb-maat-Re-nachtu"|entity_name•person_name|ID:703053|RPN I 184.27

•//[3,3]// [...] zḫꜣ,w-nsw (j)m(,j)-r(ꜣ)-jḥ,pl-wr-n-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥ-nḫt,ṯ //[3,4]// ḏd n zḫꜣ,w Wn-m-ḏj=j-Jmn "Es ist der königliche Schreiber und Obervorsteher der Rinder des Amunrasonther, Nebmare-nachti, der dem Schreiber Wenemdiamun mitteilt:" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 3,3-4,2: Der faule Schreiber ist wie ein nutzloses Tier: [3,3]

•//[1]// [tꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-nswt] (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t ṯꜣ,tj Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-nḫt "(An den) Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher der Stadt und Wesir Neb-maat-re-nacht." bbawbriefe:pDeM 13//Brief an den Wesir Neb-maat-re-nacht: [1]

• zḫꜣ,w-nsw (j)m(,j)-r(ꜣ)-jḥ,pl-wr-n-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥ-nḫt(,ṯ) "(An) den königlichen Schreiber und Obervorsteher der Rinder des Amunrasonther, Nebmare-nachti:" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 10,10-11,7: Ein Landsitz für den Lehrer: [10,10]

•//[Vso. 1]// zḫꜣ,w-[nsw] (j)m(,j)-r(ꜣ)-jḥ,pl-wr-n-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥ-nḫt,ṯ "(An den) [Königlichen] Schreiber und Obervorsteher der Rinder des Amunrasonther, Nebmare-nachti:" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//Vso. 1-11: Brief mit Wünschen für Nebmare-nachti: [Vso. 1]

•//[1,1]// [...] [zḫꜣ,w-nsw] //[1,1-2]// ⸢(j)m(,j)⸣-r(ꜣ)-jḥ,pl-⟨wr-⟩n-Jmn-[Rꜥ-nsw-nṯr,pl] //[1,2]// [Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥ-nḫt,ṯ] [ḏd] [n] [zḫꜣ,w] [Wn-m-ḏj=j-Jmn] "[Es ist der königliche Schreiber] und ⟨Ober⟩vorsteher der Rinder des Amun[rasonther, Nebmare-nachti, der dem Schreiber Wenemdiamun mitteilt:]" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 1,1-2,3: Lob auf den Schreiberberuf: [1,1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: jm.j-rꜣ-jḥ.w-wr-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr.w, "Obervorsteher der Rinder des Amunrasonther"|"" • zḫꜣ.w-nswt, "Schreiber des Königs"|"scribe of the king" • ṯꜣz.w-mnmn.t-n-pr-Jmn, "Befehlshaber der Herde des Amuntempels"|"gatherer of cattle of the house of Amun"

NK: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

PN/m: 5 times • Neb-maat-Re-nachtu: 1 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Nb-mꜣꜥ.t-Rꜥw-ẖnm-Ptḥ

"Amenophis III., vereint mit Ptah"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860156|LGG III, 642

• m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mrj.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ-jrꜣ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ-jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ẖnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mrj.y-Rꜥw [...] {Mrj.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der

Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

sawlit

COLLOC: NB.T-ʿNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Amenophis III., vereint mit Ptah: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb-mꜣʿ.t-Rʿw-tjt-Imn

"[Thronname Amenophis' III.]"|"Nebmaatre, image of Amun (throne-name of Amenhotep III)"|entity_name•kings_name|ID:400842|Beckerath, Königsnamen, XVIII 9

Nb-mwt-ʿnḫ=f-m-ʿwꜣ.t

"Herr des Todes, der von der Beute lebt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858599|LGG III, 645

•//[x+16,1]// Pri̯-hh-n-rʾ=f-r-sbjw.pl //[x+16,2]// Nb-nbj,t-wbtj=f-ḫft.pl //[x+16,3]// ʿnḫ-m-snf-n-sḫd.pl Nb-m(w)t-ʿnḫ=f-m-ʿwꜣ,t "'Der, aus dessen Mund der Gluthauch gegen die Frevler kommt', 'Herr der Flamme, der die Feinde verbrennt', 'der vom Blute der Gefällten lebt' (und) 'Herr des Todes, der von der Beute lebt'!" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+16,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PR-HH-M-Rʾ=F-R-SBJ.W, "DER, AUS DESSEN MUND DER GLUTHAUCH GEGEN DIE FREVLER KOMMT"|"" • NB-NBJ.T-WBD=F-ḪFT.JW, "HERR DER FLAMME, DER DIE FEINDE VERBRENNT"|"" • ʿNḪ-M-ZNF-N-SḪD.W, "DER VOM BLUT DER GEFÄLLTEN LEBT"|""

1 times

glyphs:X1: 2 times • G17: 2 times • V30: 1 times • Z6: 1 times • S34: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times • Y1: 1 times • I9: 1 times • D36: 1 times • V4: 1 times • G1: 1 times • F27: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr des Todes, der von der Beute lebt: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb-mḥy.t

"Neb-mehyt"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703087|RPN I 185.7

•//8// zꜣ=s Nb-mḥ,y "Ihr (Sg. f.) Sohn, Nebmehi." tuebingerstelen:Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468)//Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468): 8

• wꜣḥ Jmn wꜣḥ Pꜣ-ḥqꜣ jr šmm //[27]// pꜣ hrw 2 n,tj tw=j rdi̯ n=k m ḥm,t Ḥnw,t jri̯ n šnʿ,tj ḥr šnʿ,tj ḫft-ḥr mtr,w.y //[28]// ʿšꜣ.pl ḫft-ḥr wʿ,w Nb-mḥy ḫft-ḥr ʿpr ḫft-ḥr Nf,w Stḫ,j //[29]// ḫft-⟨ḥr⟩ Mjꜣ ḫft-⟨ḥr⟩ Zꜣ-tjꜣ zꜣ,t sm M[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ Nn ḫft-ḥr Tjꜣ ḫft-ḥr Pn ḫft-ḥr //[30]// Pꜣ-jḥj ḫft-ḥr Jṯw ḫft-⟨ḥr⟩ wʿb Jrr[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ ḥm,t=f Nfr-rw //[31]// ḫft-⟨ḥr⟩ zꜣ,t=f Twy ḫft-⟨ḥr⟩ Ptḥ-mj "Sowahr Amun dauert, sowahr Der-Herrscher dauert - wenn die 2 (Dienst)Tage strittig sind, welche ich dir für die Dienerin Henut gegeben habe, so soll Schnati für Schenati erstattet werden in Gegenwart vieler Zeugen: vor dem Soldaten Neb-mehyt, vor Aper, vor Nefu, vor Sethi, vor Mia, vor Za-tau, der Tochter des Sem-Priesters (?) M[_] ..., vor Nen, vor Tia, vor Pen und vor Pa-ihi, vor Itju, vor dem Wab-Priester Irer-[_]... vor seiner Frau Nefer-ru, vor seiner Tochter Tuy und vor Ptach-mi." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [26]

• jw=k [...] jw=f s[_] [...] //[16]// [...] [...] [_]-nḫt zꜣ Nb-mḥy,t [...] [...] sw m mnḥ ʿḥ,wtj Pꜣ-rhn zꜣ [...] "Du sollst ... indem er ... [..?..]-nacht, Sohn des Neb-mehyt ... ihn als Jüngling und den Feldarbeiter Pa-rehen, Sohn des ..." bbawbriefe:pBerlin 14424a + 14433a-i//Brief an den Bürgermeister von Theben Paser: [15]

•//[verso]// nꜣ mtr,w.ypl r pꜣ swn,w jr.yt tꜣ ḥm,t Nb-Mḥy Jy-ḥr-sꜣ ḫft-⟨ḥr⟩ My ḫft-⟨ḥr⟩ Tj[_]ꜣ "[verso]: Die Zeugen für den Preis, den die Dienerin des Neb-Mehy (namens) Iy-her-sa ausgehandelt hat: vor My, vor Ti-[_]a" bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [verso]

• hrw spr jri̯.n Nb{.t}-mḥy jw=f m mjnj,w n pr Jmn-ḥtp r tp,j-n-mnj,w.pl Mss-jꜣ r-ḏd tw=j ḥꜣy.k "An dem Tag, als Neb-mehyt - er war ein Rinderhirt vom Tempel des Amenophis - bittend zum obersten Rinderhirt Mesi-su-ia mit den Worten kam: Ich bin entblößt (allen Hab und Guts)." bbawamarna:pBerlin 9784//Erste Eintragung: [3]

bbawamarna, bbawbriefe, tuebingerstelen

COLLOC: ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • TP.J-N-MNJ.WW, "ERSTER DER HIRTEN"|"" • NF.W, "NEFU"|""

(V30-V23A-V28-M17-M17-P5-Z7-A1): 2 times • (V30-X1-V23A-D36-V28-M17-M17-P5-Z7-Z3A-A1): 1 times • (V30-V23A-D36-V28-M17-M17-P5-Z7-A1): 1 times • 1 times

glyphs:M17: 10 times • V30: 5 times • V28: 5 times • P5: 5 times • V23A: 4 times • Z7: 4 times • A1: 4 times • D36: 2 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times • V22: 1 times

NK: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Neb-mehyt: 4 times • PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nb-n.t

"Herr des Gewässers"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500759|Hornung, Amduat I, 301; LGG III, 656

Nb-n-nꜣ.t

"Neb-en-nat"|"Neb-en-nat"|entity_name•person_name|ID:400235|RPN I 185.16

Nb-n-Ḫr

"Neb-en-Cher"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703071|RPN I 185.13

Nb-nb.w

"Herr der Herren"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851772|LGG III, 658

•jr nb-nb.w.pl n,tj m qn={wn}s m nb-sgr Wpy pri̯-m-ḥꜣy,t "Was den 'Herrn der Herren' anbetrifft, der auf ihrer Brust ist, (es) ist der 'Herr des Schweigens', Upuaut 'der aus der Balsamierungshalle herausgekommen ist'!" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,20]

•//[3]// ḥtp=k nfr pꜣ Jtn ꜥnḫ nb-nb,w ḥqꜣ-jdb.du "Du gehst schön unter, o lebender Aton, Herr der Herren, Herrscher der beiden Ufer!" bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [3]

bbawamarna, bbawtempelbib

COLLOC: PR-M-ḤBY.T, "DER AUS DER BALSAMIERUNGSHALLE HERAUSGEKOMMEN IST"|"" • ḤQꜣ-JDB.W, "HERRSCHER DER UFER"|"" • NB-SGR, "HERR DES SCHWEIGENS"|"LORD OF SILENCE (OSIRIS)"

 1 times •  1 times

glyphs:V30: 4 times • G43: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times

unknown: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herr der Herren: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nb-nbj.t-wbd=f-ḫft.jw

"Herr der Flamme, der die Feinde verbrennt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858588|LGG III, 660

•//[x+16,1]// Pri̯-hh-n-rꜣ=f-r-sbjw.pl //[x+16,2]// Nb-nbj,t-wbtj=f-ḫft.pl //[x+16,3]// ꜥnḫ-m-snf-n-sḫd.pl Nb-m(w)t-ꜥnḫ=f-m-ꜥwꜣ,t "Der, aus dessen Mund der Gluthauch gegen die Frevler kommt', 'Herr der Flamme, der die Feinde verbrennt', 'der vom Blute der Gefällten lebt' (und) 'Herr des Todes, der von der Beute lebt'!" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+16,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PR-HH-M-Rꜣ=F-R-SBJ.W, "DER, AUS DESSEN MUND DER GLUTHAUCH GEGEN DIE FREVLER KOMMT"|"" • ꜤNḪ-M-ZNF-N-SḪD.W, "DER VOM BLUT DER GEFÄLLTEN LEBT"|"" • NB-MWT-ꜤNḪ=F-M-ꜤWꜣ.T, "HERR DES TODES, DER VON DER BEUTE LEBT"|""

(V30-X1-Z5A-N35-D58-O4-X1-Q7A-Z7-D58-X1-Z4-Q7A-I9-Aa1-I9-X1-Z6-Z2-F27): 1 times

glyphs:X1: 4 times • D58: 2 times • Q7A: 2 times • I9: 2 times • V30: 1 times • Z5A: 1 times • N35: 1 times • O4: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • Aa1: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times • F27: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr der Flamme, der die Feinde verbrennt: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb-nbj-zꜣꜣ-tḫ-Nw.t

"Herr der Flamme, Der das Lot der Nut schützt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857402|CT II, 10b

Nb-nbj-zꜣꜣ-tḫn.wj-Nw.w

"Herr der Flamme, Der die beiden Durchblicksöffnungen des Nun schützt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857403|CT II, 10b

Nb-nfr.w

"Neb-neferu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703075|RPN I 185.19

•//[2, 7]// [jn] [kꜣ] [n(,j)] [...]=f zḫꜣ,w Nb-nfr ḥr,j-ꜥ=f Nfr-ḥtp.w "[für den Ka des ..., sein ...], den Schreiber Nebnefer. (Geschrieben von) seinem

Assistenten Neferhotep." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1014+1478//Die Lehre des Cheti: [2, 7]

• *⸢ky-[d]d⸣ [...] ꜥNb-nfr? [...] ⸢j⸣:dd.n n=k [...] [bw] jrj n=j //[20]// ⸢mtw⸣ [=k] hꜣb n=j ḥr pꜣ n,tj [nb] jw=j r ḏd [...] "Eine andere Mitteilung ... Neb-nefer(?): ... der dir sagt ... es wurde nicht für mich getan und du hast zu mir geschickt wegen allem, was ich sagen will." bbawbriefe:pRobert Mond 2//Brief des Ramose an die Hausherrin Scherire: [19]*

• *//[1]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-nswt //[2]// zḫꜣ(,w)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t ṯꜣ,tj Ḫꜥi̯=j ḏd ꜥꜣ-n-jz,t Nb-nfr(,w) r-n,tj jni̯⟨t⟩.tw n=k //[3]// zḫꜣ,w pn r-ḏd jḫ rs=k ḥr=k wr,t zp-2 m jri̯ wpw,t nb.t n //[4]// tꜣ s,t ꜥꜣ.t n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n,tj tw=k j:m=s m-šs zp-2 "Der Wedelträger zur rechten Seite des Köni, Schreiber des Königs, Vorsteher der Stadt (Pyramidenstadt) und Wesir Chaii sagt ⟨zum⟩ Großen der Truppe Neb-neferu wie folgt: Man bringe dieses Schreiben zu dir mit dem Wortlaut: Richte deine Aufmerksamkeit verstärkt auf das Erledigen jedes Auftrages in dem Palast des Pharao, l.h.g., in welchem du in ordentlicher Position bist." bbawbriefe:oDeM 114//Brief des Wesirs Chay an Neb-nefer: [1]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Ḫꜥi̯=J, "CHAII"|"" • ꜥꜣ-N-JZ.WT, "GROSSER DER TRUPPE (VORARBEITER)"|"CHIEF WORKMAN" • ḤR.J-ꜥ, "GEHILFE"|"ASSISTANT"

 1 times

glyphs:V30: 1 times • F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

PN/m: 1 times • PN/?: 1 times • Neb-neferu: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb-rꜥ-sḥ.wj

"Neb-ra-sehwi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851095|Luft, Illahun 2, P. 10047, 4, 10

• *//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḥwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)=f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rꜣ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rꜥ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]*

bbawbriefe

COLLOC: NB-ŠꜣB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-Zꜣ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES" • Zꜣ-BꜣS.TJT, "ZA-BASTET"|"ZA-BASTET"

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Neb-ra-sehwi: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb-rḫ.yt

"Herr des Volkes"|"lord of humankind"|entity_name•gods_name|ID:500976|LGG III, 685

• *rwḏ.pl nb-rḫ,yt pw "Das sind die Sehnen des Herrn des Volkes." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [20]*

• *rwḏ.pl nb-rḫ,yt //[455]// pw "Das sind die Sehnen des Herrn der Untertanen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [454]*

tb

COLLOC: RWḎ, "BOGENSEHNE; SANDALENRIEMEN; BAND"|"CORD" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

GBez: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nb-ḥꜣp.t-Rꜥw

"Nebhepetre (ein Thronname Mentuhoteps II.)"|"Nebhepetre (throne name of Mentuhotep II)"|entity_name•kings_name|ID:400654|Beckerath, Königsnamen, XI 5

• *[...] //[1]// Ḥr,w Zmꜣ-tꜣ.du nb,tj Zmꜣ-tꜣ.du Ḥr,w-nbw Q(ꜣ)-šw,tj nswt-bj,tj Nb-[ḥp,t]-Rꜥw zꜣ-Rꜥ Mnṯ,w-ḥtp.w ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t "Horus Sema-tawi, Two Ladies Sema-tawi, Golden Falcon Qa-shuti, King of Upper and Lower Egypt, ⸢Nebhepetra⸣, son of Re, ⸢Mentuhotep⸣, living like Re for ever." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [1]*

• *[...] //[4,x+1]// ⟨Nb-⟩ḥp{jw}⟨,t⟩-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢ꜥjm?⸣ [...] "[---] ⸢⟨Neb-⟩hepe⟨t⟩-Re⸣ - LHG - [---]" sawlit:oLouvre N 667 + N 700//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 4: [4,x+1]*

• *//[1]// Ḥr(,w) Nṯr(,j)-ḥḏ,t nswt-bj,tj Nb-ḥp,t-Rꜥ(w) [zꜣ-Rꜥ(w)] [Mnṯ,w-ḥtp(.w)] [...] "Horus Netjeri-Hedjet, King of Upper and Lower Egypt Nebhepetre ⸢[Son of Re Mentuhotep⸣ ... ...]" sawlit:Stele des NN (Kairo TR 3/6/25/2)//⟨Stele des NN (Kairo TR 3/6/25/2)⟩: [1]*

• *//[1]// Ḥr,w Zmꜣ-tꜣ.du Nb,tj Zmꜣ-tꜣ.du Ḥr,w-nbw [Q(ꜣi̯)-šw,du] Nswt-bj.[tj] [Nb-ḥp,t-Rꜥ] //[2]// ꜥnḫ mj Rꜥ(w) ḏ,t "Horus Sema-tawy, Two Ladies Sema-tawy, Golden Horus [Qa-shuty], King of Upper and Lower Egypt ⸢[Nebhepetra]⸣, who lives forever like Re." sawlit:Stele des Antefnakht*

(?) (Kairo TR 3/6/25/1)//⟨Stele des Antefnakht (?) (Kairo TR 3/6/25/1)⟩: [1]
• [...] //[4,x+4]// r-gs tꜣ ḥw,t ⟨ḏsr.t⟩ n nsw [Nb-]ḥp,t-Rʿ [ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [zꜣ-Rʿ] [Mnt,j-ḥtp],w ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "[Dann suchten (o.ä.) sie] neben dem heiligen Tempel von König [Neb-]hepet-Re[] - LHG -, dem Sohn des Re Mentuhotep[] - LHG." sawlit:oLouvre N 667 + N 700//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 4: [4,x+4]
sawlit
COLLOC: Zmꜣ-Tꜣ.wj, "[Horusname Inys] (?); [Horusname Mentuhoteps II.]; [Nebtiname Mentuhoteps II.]"|"" • Qꜣ-šw.tj, "[Goldname Mentuhoteps II.]"|"" • Mnṯ.w-ḥtp.w, "Mentuhotep"|"Mentuhotep"
3 times • 1 times • (N5-V30-P8h): 1 times • (V30-N5-Aa5A): 1 times
glyphs:N5: 7 times • V30: 5 times • P8: 3 times • V28: 2 times • Q3: 2 times • G7: 2 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • P8h: 1 times • Aa5A: 1 times
MK & SIP: 6 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
Nebhepetre (ein Thronname Mentuhoteps II.): 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • KINGS_NAME: 8 TIMES

Nb-ḥr.w

"Der Herr der Gesichter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851771|LGG III, 701 f.
•//[57,13]// j pꜣ nb-ḥr.pl ʿšꜣ-jʿrʿ,t.pl ""Oh der 'Herr der Gesichter', 'zahlreich an Uräen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [57,13]
•//[18,12]// j nb-ḥr.pl ʿšꜣ-ʿrʿ,t.pl ""Oh 'Herr der Gesichter', 'zahlreich an Uräen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,12]
•//[29,12]// j nb-ḥr.pl ʿšꜣ-jʿrʿ,t.du ""O 'Herr der Gesichter', 'zahlreich an Uräen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,12]
•//[x+1,12]// [j] [nb-ḥr.pl] ⸢ʿšꜣ-jʿrʿ,t.pl⸣ ""[Oh 'Herr der Gesichter', 'zahlreich] an Uräen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+1,12]
•//[112,12]// j nb-ḥr.pl ʿšꜣ-jʿrʿ,t⟨.pl⟩ ""O 'Herr der Gesichter', 'zahlreich an Uräen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,12]
bbawtotenlit
COLLOC: ʿšꜣ-jʿr.wt, "der zahlreich an Uräen ist"|"" • ʿšꜣ-ḫpr.w, "der zahlreich an Erscheinungen ist"|"" • j, "oh!; [Interjektion]"|"oh! (vocative interjection)"
4 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 8 times • D2: 8 times • Z1: 8 times • X1: 7 times • Z2: 7 times • Z5A: 6 times • G7: 2 times • Z5: 2 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Der Herr der Gesichter: 10 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • GODS_NAME: 10 TIMES

Nb-ḥr.wj

"Herr der beiden Gesichter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851747|LGG III, 701

Nb-ḥr.wj

"Herr der beiden Gesichter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861827|LGG III, 701

Nb-ḥr-wʿ.w

"Eingesichtiger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857400|LGG III, 701
•jm[m] //[29]// [mrw,t]=[f] j.[n] [Nb]-ḥr-wʿ(,w) //[30]// [...] [ḥsk-Ḫns,w]-bḥ⸢d⸣,t(j) //[30-31]// ⸢zḫꜣ(,w)⸣-mḏꜣ,t-nṯr-[Ḥr,w-bḥd,t(j)] //[31]// [...] ""Veranlasse seine Beliebtheit!", sagt der Eingesichtige [... $ḥsk$-Priester des Chons von] Edfu, Schreiber des Gottesbuches [des Horus von Edfu ...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21d: 4. Nachtstunde, Tb 71 (Anfang): [28]
•jm⸢m⸣ //[14]// mrw,t=f={k} ⟨_⟩ [Nb]-ḥr-wʿ(,w) r [ḥm-Ḥr,w] //[15]// ḥm-nbw,t P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣʿ-ḫrw ""Gib {dir} die Liebe zu ihm", ⟨sagt⟩ der Eingesichtige über [den Horusdiener], den Diener des 'Goldes', Patjenfi, den Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21b: 2. Nachtstunde, Tb 71 (Fortsetzung): [13]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḥzk.w-Ḫns.w-bḥd.tj, "Priester des Chons von Edfu"|"" • zḫꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr-Ḥr.w-Bḥd.tj, "Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu"|"" • ḥm-nbw, "Diener des Goldes"|""
glyphs:Z1: 3 times • D2: 2 times • T21: 2 times • D36: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Eingesichtiger: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nb-ḥr-pr-m-ḫtḫt

"Der mit brennendem Gesicht, der rückwärts herausgeht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857418|CT IV, 270-1b

Nb-ḥr-nšn.j-Ꜣ.t

"Besitzer eines Gesichtes, rasend an Kraft (Torwächter der Unterwelt)"|english translation missing| entity_name•gods_name|ID:851480|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 8.3; vgl. LGG IV, 196a-b

•//8,3// spr r ꜥr,yt 5{t},nw ḏd.ḫr=f ꜥnḫ-m-fndy⟨.pl⟩ ꜣšb Nb-ḥr-nšny-ꜣ,t "Gelangen zur fünften Pforte, (hier) soll er sagen: "Der von Würmern lebt, Verschlinger, Besitzer eines Gesichtes rasend an Kraft!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,3

bbawtotenlit

COLLOC: ꜢŠB, "VERSCHLINGER (?) (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|"" • ꜥNḪ-M-FNṮ.W, "DER VON WÜRMERN LEBT (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|"" • ꜥRR.WT, "TOR; HALLE; TORHALLE (WACHE UND EMPFANG); [SITZ EINER VERWALTUNG]"|"GATE; (CENTER FOR) ADMINISTRATION"

 1 times

glyphs:X1: 3 times • Z1: 2 times • N35: 2 times • V30: 1 times • D2: 1 times • N37: 1 times • Z4A: 1 times • D40: 1 times • Z2: 1 times • G1: 1 times • N5: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Besitzer eines Gesichtes, rasend an Kraft (Torwächter der Unterwelt): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nb-ḥr-rn

"Neb-her-ren"|"Neb-her-ren"|entity_name•person_name|ID:401038|Habachi, Heqaib, 190

Nb-ḥtp

"Neb-Hetep"|"Neb-Hetep"|entity_name•person_name|ID:852889|Hassan, Giza VI.3, 110

Nb-Ḫm

"Herr von Letopolis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861815|LGG III, 715

Nb-ḫꜥ.w

"[Horusname Sahures]"|"[Horus-name of Sahure]"|entity_name•kings_name|ID:400279|Beckerath, Königsnamen, V 2

•//K1// ḥrw Nb-ḫꜥw //K2// nsw,t-bj,t Sꜣḥw-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t "Horus Nebchau, König v. O.Äg. u. U.Äg. Sahure, der ewiglich lebt." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 26E (Neufund)//⟨Sinai Nr. 26E (Neufund)⟩: K1

•//Z1// ḥrw Nb-ḫꜥw nsw,t-bj,t Sꜣḥw-Rꜥw //K2// ḏ ꜥnḫ ḏ,t //K3// nṯr-ꜥꜣ "Horus Nebchau, König v. O.Äg. u. U.Äg. Sahure, dem Leben gegeben ist ewiglich, der große Gott." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 08//⟨Sinai Nr. 08⟩: Z1

•//Z1// ḥrw Nb-ḫꜥw Sꜣḥw-rꜥw //Z2// ꜥnḫ ḏ,t "Horus Nebchau Sahure, der ewiglich lebt." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 09//⟨Sinai Nr. 09⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: SꜢḤ.W-RꜥW, "SAHURE"|"SAHURE" • ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)" • Ḏ.T, "EWIG, EWIGLICH"|"ETERNAL"

OK & FIP: 3 times

Eastern Desert: 3 times

KN/Sahure: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

Nb-ḫpr.w-Rꜥw

"[Thronname Tutanchamuns]"|"Nebkheperure (throne name of Tutankhamun)"|entity_name•kings_name|ID:500068| Beckerath, Königsnamen, XVIII 12

• mj jr=k zꜣ=j n ẖ,t mry nb-tꜣ,du Nb-ḫpr,pl-Rꜥ zꜣ-Rꜥ mry=f nb-ḫꜥ,pl Twt-ꜥnḫ-Jmn-ḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ ""Komm du, mein geliebter leiblicher Sohn, (du) Herr der beiden Länder, (Nebcheperure), Sohn des Re, den ich (wörtl.: er) liebe, Herr der Erscheinungen, (Tutanchamun, Herrscher des oberägyptischen Heliopolis)!" sawlit:⟨linke Innenwand⟩//Rahmentext: [2.19]

•//[Königskartuschen, beidseitig von Rechit-Vögeln adoriert]// //[C.1]// {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] //[C.2]// {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-ʕ ḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mrj-n-Jmn]] "Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re, Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis)" bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//unterer Stelenabschluss: [C.1]

•//[über dem König]// //[A.6]// nzw-bjt nb-tꜣ.du //[A.7]// {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] //[A.8]// {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-ʕḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mrj-n-Jmn]] //[A.9]// ḏj ꜥnḫ ḏ,t "Der König von Ober- und Unterägypten, Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re, Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis), dem Leben gegeben ist." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Bildfeld: der König vor Amun und Mut: [A.6]

•//[über dem König]// //[B.6]// nzw-bjt nb-tꜣ.du //[B.7]// {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] //[B.8]// {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-ʕḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mrj-n-Jmn]] //[B.9]// ḏj ꜥnḫ ḏ,t "Der König von Ober- und Unterägypten, Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re, Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis), dem Leben gegeben ist." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Bildfeld: der König vor Amun und Mut: [B.6]

•//[über dem König]// //[3]// nb-tꜣ.du Nb-⸢ḫpr,pl⸣-Rꜥw //[4]// nb-ḫꜥ.pl [Twt-ꜥnḫ]-Jtn //[5]// ḏj ꜥnḫ ḏ,t "Der Herr der Beiden Länder, Neb-cheperu-Re, Herr der Kronen, [Tutanch]aton, dem Leben ewiglich gegeben ist." bbawamarna:Stele Berlin ÄMP 14197//⟨Stele Berlin ÄMP 14197⟩: [3]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: TWT-ꜥNḪ-JMN-ḤQꜢ-JWN.W-ŠMꜥ.W, "[EIGENNAME TUTANCHAMUNS]"|"" • ḎSR-ḪPR.W-RꜥW-STP-N-RꜥW, "[THRONNAME HAREMHABS]"|"" • ḤR.W-M-ḤꜢB-

MR-N-JMN, "HAREMHAB-MER-EN-AMUN"|""
9 times • 1 times • 1 times
glyphs:N5: 11 times • L1: 11 times • Z2: 10 times • V30: 10 times • Z1: 1 times • Z4A: 1 times
NK: 18 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
[Thronname Tutanchamuns]: 18 times
ENTITY_NAME: 18 TIMES • KINGS_NAME: 18 TIMES

Nb-ḫpš

"[Nebtiname Apries]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:862967|Beckerath, Königsnamen, XXVI 4

Nb-ḫpš

"der die Stärke erschafft"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865175|LGG IV, 189

Nb-ḫnt.j

"Neb-chenti"|"Neb-khenti"|entity_name•person_name|ID:400977|Habachi, Heqaib, 26 (no. 1)

Nb-ḫr.t-tꜣ

"Herr der Erzeugnisse der Erde"|"lord of the produce of the earth"|entity_name•gods_name|ID:500916|LGG III, 719

Nb-zꜣ-tn.wj-Nw.w

"Neb-za-tenui-Nun"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857419|CT II, 10b

Nb-Ss

"[heilige Schlange in Sebennytos]"|"[sacred serpent in Sebennytos]"|entity_name•artifact_name|ID:82340|Wb 4, 274.9; vgl. LGG III, 790 f.

Nb-sw-mnw

"Neb-su-menu"|"Neb-Sumenu"|entity_name•person_name|ID:703121|RPN I 186.8
•//2// zꜣ=z Nb-sw-mnw mꜣʿ-ḫrw "Ihr Sohn, Nebsumenu, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 2
•jri̯.n.ṯw tꜣ jm,jt-pr m-bꜣḥ jm,j-rʾ-njw,t ṯꜣ,tj jm,j-rʾ-ḥw,t-wr,t-6 Sbk-nḫt zꜣb //[Z.11]// Nb-sw-mnw ḥm-nṯr-n-Ḥr-Nḫn Sbk-nḫt jn zꜣb Rn-snb "Diese Hausurkunde wurde ausgestellt vor: - dem Bürgermeister der Stadt, Wesir, Vorsteher der Sechs Großen Häuser" Sobeknacht, - dem $zꜣb$ Nebsumenu, - dem Gottesdiener des Horus von Hierakonpolis Sobeknacht; durch den $zꜣb$ Renseneb." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.10]
•ḥnʿ nḏ ḫr,t nb,t-pr Kbs [...] [_],ty [...] //[vs;2]// [...] [_],ty Nb-sw-mnw nb,t-pr Jkw r-n,tt sḏm.n=j nꜣ [...] hꜣb.n=t ḥr=s r-ḏd //[vs;3]// (j)mi̯ jnt.⟨t⟩w n=j nkt mrḥ,t m-ʿ [...] jni̯.tw n=t mn[_] [...] "Und grüße die Hausherrin Kebes ... Neb-su-menu, die Hausherrin Iku wie folgt: Ich habe dies gehört ... weswegen du geschickt hattest mit den Worten : Lass mir etwas Salböl bringen von /durch ... man bringe zu dir ... ." bbawbriefe:pUC 32209//Brief eines Unbekannten an eine Frau: [vs;1]
bbawbriefe, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: KBS, "KEBES"|"" • JKW, "IKU"|"IKU" • ZꜣB, "SENIOR; WÜRDENTRÄGER; RICHTER"|"DIGNITARY (?); JUDICIARY OFFICIAL (?); SENIOR"
1 times
glyphs:V30: 1 times • M23: 1 times • G43: 1 times • T1: 1 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Neb-su-menu: 2 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb-sn.y

"Neb-seny"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600497|RPN I 186.14
•//1// rḏi̯.t dwꜣ n(,j) Wsjr //2// zn.t ⟨tꜣ⟩ ⟨n,j⟩ nb{t}-nḥḥ nswt-nṯr.pl //3// jn sʿšꜣ.w n(,j) ḥm //4//=f mz //5// (ꜣ)b,t n (j)ty //6// snb(.w) ʿnḫ(.w) wḏꜣ(.w) Nb(t)-sny //7// ḏd ⟨n⟩ ⟨=f⟩ K-rʾ-tʾ.pl "Das Preisen des Osirs' (und) das Huldigen des Herrn der Ewigkeit, den König der Götter durch den Wächter seiner Majestät, den Träger der Spenden für den Herrscher – er sei gesund, lebe und heil – Nebseni, genannt Kerara." tuebingerstelen:Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467)//Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467): 1
•//[1]// ḥr,j-mḏꜣ,y D⸢d⸣,w ḏd n mḏꜣ,y Nb-sn⸢,y⸣ n Tꜣ-jw,t r-n,tj jni̯=tw n=k zḫꜣ(,w) pn "Der Polizeioberst Dedu schreibt an den Medja-Polizisten Neb-seny, der von der Ta-jut folgendes: Man brachte dir dieses Schriftstück." bbawbriefe:pLeiden F 1996/1.1//Brief des Dedu an Neb-seni, den der Ta-iut: [1]

Nb-sn.y

• jmi̯ jwi̯ pꜣy=k zẖꜣ(,w) r jri̯.t n ꜥḤꜣ,t? [...] //[vs,4]// [...] šꜥ,t n ḥꜣ,tj-ꜥ Nb-sn,y n(,j) ꜣbw m-ḏd [...] //[vs,5]// [...] nꜣ-n pr,yt m-mj,tt pꜣ n,tj nb tw=k gꜣu̯.tj {jm}j:m=f m [...] "Schicke deinen Schreiber, um zu setzen an [die Spitze?] ... das Schreiben an den Bürgermeister Neb-seni, den von Elephantine mit den Worten: ... die Lieferungen und ebenso, das alles, was dir davon fehlt in/aus(?) ..." bbawbriefe:oGardiner 362//Brief des Ramose an Hatia zur Vorbereitung des Opetfestes: [vs,3]

bbawbriefe, tuebingerstelen

COLLOC: MZ, "HERBEIBRINGER, TRÄGER"|"CARRIER" • KRT, "KERET"|"" • SꜥŠꜣ, "POLIZIST, WÄCHTER"|"POLICEMAN; ESCORT"

1 times

glyphs:M17: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • T22: 1 times • A1: 1 times

NK: 3 times

unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Neb-seny: 2 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nb-sšd

"Herr der Binde"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500401|Roulin, Livre de la Nuit I, 64; II, 9; LGG III, 742

Nb-sgr

"Herr des Schweigens"|"lord of silence (Osiris)"|entity_name•gods_name|ID:82360|Wb 2, 229.9; 4, 323.16; LGG III, 742 f.

• m=k tw //[11,7/alt 77]// r dmj n nb-sgr "Siehe, du bist in der Nähe der Landestelle des Herrn des Schweigens."" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [11,6/alt 76]

• //[12,2/alt 79]// nb-sgr di̯=k r=f n=j ḫ,t=j "(O) Herr des Schweigens, mögest du mir doch meine Besitztümer (zurück)geben!" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [12,2/alt 79]

• //[58/alt 27]// m=k tw r dmj n nb-sgr "Siehe, du bist in der Nähe der Landestelle des Herrn des Schweigens."" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉//Der beredte Bauer (Version B1): [58/alt 27]

• nb-sgr di̯=k r=k n=j //[61/alt 30]// ḫ,t=j "O Herr des Schweigens, mögest du mir doch meine Besitztümer (zurück)geben!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉//Der beredte Bauer (Version B1): [60/alt 29]

• jr nb-nb.w.pl n,tj m qn={wn}s m nb-sgr Wpy pri̯-m-ḥꜣy,t "Was den 'Herrn der Herren' anbetrifft, der auf ihrer Brust ist, (es) ist der 'Herr des Schweigens', Upuaut 'der aus der Balsamierungshalle herausgekommen ist'!" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,20]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: PR-M-ḤBY.T, "DER AUS DER BALSAMIERUNGSHALLE HERAUSGEKOMMEN IST"|"" • NB-NB.W, "HERR DER HERREN"|"" • DMJ, "ORT; STADT; LANDESTELLE; HAFEN"|"TOWN; QUARTER OF A TOWN; LANDING PLACE; WHARF"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 5 times • S29: 5 times • W11: 5 times • D21: 5 times • A2: 4 times • G7: 2 times • X1: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Bez. des Totengottes]: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES

Nb-šꜣb.n=f

"Neb-schabenef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851102|Luft, Illahun 2, P. 10047, 3, 7

• //[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣≡f jr,j //[VS;4]// [...] Sṯy-jt(j)≡f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n≡f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n≡f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)≡f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t≡f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-〈n〉-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)≡f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rꜥ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(≡j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rꜥ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: 〈rubrum〉 die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

bbawbriefe

COLLOC: NB-RꜤ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES" • ZꜢ-BꜢS.TJT, "ZA-BASTET"|"ZA-BASTET"

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Neb-schabenef: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nb-kꜣ

"Neb-ka"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853626|Beckerath, Königsnamen, III.1

• jmi̯ di̯=tw mꜣꜥ tꜣ 1000 ḥ(n)q,t ds 100 jwꜣ 1 //[4, 14]// sntr pꜣd 2 n nswt-bj,tj Nb-kꜣ mꜣꜥ-ḫrw ḥnꜥ rdi̯.t di̯=tw //[4, 15]// šns 1 ḥ(n)q,t dwj,w 1 jwf wrj sntr pꜣd 1 //[4, 16]// n ḥr(,j)-ḥb-ḥr,j-tp Wbꜣ-jnr ""Veranlasse, dass man darbringen möge ein Opfer von 1000 Broten, 100 ds-Krügen Bier, einem Rind und 2 Kugeln Weihrauch für die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⸢Nebka⸣, gerechtfertigt, und veranlasse, dass man darbringe einen $šns$-Kuchen, einen $dwj.w$-Krug Bier, ein großes Fleischstück und eine Kugel Weihrauch für den Obersten Vorlesepriester Ubainer." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [4, 13]

• dd.jn ḥm n(,j) nswt-bj,tj //[4, 1]// Nb-kꜣ mꜣꜥ-ḫrw "Da sagte die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⸢Nebka⸣, gerechtfertigt:" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [3, 25]

• m=k bj(ꜣ),yt //[4, 11]// ḫp[r.t] [m] rk jt=k nswt-bj,tj Nb-kꜣ m jri̯.yt //[4, 12]// ḥr(,j)-ḥb-ḥr,j-tp Wbꜣ-jnr "Siehe, [das war] ein Wunder, das geschehen [ist zur] Zeit deines Vaters des Königs- von Ober- und Unterägypten ⸢Nebka⸣ als Tat des obersten Vorlesepriesters Ubainer." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [4, 10]

• ⸢ḫr⸣-m-ḫt pꜣ hrw 7 ḫpr wdꜣ pw //[3, 18]// jri̯.n nswt-bj,tj Nb-kꜣ mꜣꜥ-ḫrw s__ [...] "Nun, nachdem 7 Tage geschehen waren, gehen war es, was der König von Ober- und Unterägypten ⸢Nebka⸣, gerechtfertigt, tat [...]." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [3, 17]

• //[4, 8]// ꜥḥꜥ.n rdi̯.n [ḥm] [n(,j)] [nswt]-bj,tj Nb-kꜣ mꜣꜥ-ḫrw jṯi̯.tw tꜣ ḥm,t //[4, 9]// Wbꜣ-jnr r šd,w mḥ,tj n(,j) ḫnw "Daraufhin veranlasste [die Majestät des Königs von Ober-] und Unterägypten ⸢Nebka⸣, gerechtfertigt, dass die Ehefrau des Ubainer zur nördlichen Begrenzung der Residenz geführt wurde." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [4, 8]

sawlit

COLLOC: NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT" • PꜢD, "KUGEL (VON WEIHRAUCH)"|"PELLET (OR CONE) (OF INCENSE)" • ḤR.J-ḤBB.T-ḤR.J-TP, "OBERSTER VORLESEPRIESTER"|"CHIEF LECTOR PRIEST"

 6 times

glyphs:V30: 8 times • D28: 8 times • Z1: 6 times

MK & SIP: 8 times

unknown: 8 times

Neb-ka: 8 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • KINGS_NAME: 8 TIMES

Nb-kꜣ.w-Rꜥw

"Nebkaure Achtoi"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:851869|Beckerath, Königsnamen, IX/X.d

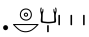
• jst r=f dd.n //[17,1/alt 118]// sḫ,tj pn [md,t] [tn] ⸢m⸣ rk ḥm n nsw,t-bj,tj Nb-kꜣ-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw "Nun war es so, daß dieser Landmann diese Rede in der Zeit der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten (Neb-ka-Ra), des Gerechtfertigten, sprach." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [16,8/alt 117]

• jst r=f //[103/alt 72]// dd.n sḫ,tj pn md,t tn m rk ḥm n nswt-bj,tj //[104/alt 73]// Nb-kꜣ.pl-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw "Nun war es so, daß dieser Landmann diese Rede in der Zeit der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten (Neb-kau-Ra), des Gerechtfertigten, sprach." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [102/alt 71]

• //[130]// [s]⸢q⸣.jn s(j) (j)m,(j)-rꜣ-pr-wr Mr,w zꜣ Rnsj //[131]// n ḥm n (n)sw,t-bj,tj Nb-kꜣ.pl-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw "Nun sandte der Oberdomänenvorsteher Rensi, Sohn des Meru, sie (d.h. die Schriftrolle) ein zum König von Ober- und Unterägypten (Neb-kau-Ra), dem Gerechtfertigten." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [130]

sawlit

COLLOC: RK, "ZEIT"|"TIME" • SḪ.TJ, "FELDBEWOHNER; BAUER"|"PEASANT; FIELDWORKER; FOWLER" • SꜤQ, "EINTRETEN LASSEN; HINEINFÜHREN"|"TO MAKE ENTER; TO SEND IN"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:N5: 3 times • V30: 3 times • D28: 3 times • Z2: 2 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Nebkaure Achtoi: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

Nb-kꜣ.w-Ḥr.w

"Neb-kau-Hor"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713214|RPN II 296.28

• //[1]// [sḥd]-ḥm(,w)-nṯr-[nfr-s,wt-Wnjs] //[2]// [(j)r(,j)-p(ꜥ,t)] [ḥꜣ,tj-ꜥ] (j)m(,j)-jz-Nḫn mnj,w-Nḫn smr-wꜥ,tj //[3]// ṯꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w)-ꜥ-n-nswt //[4]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp zḫꜣ,w-mdꜣ,t-nṯr ḥr(,j)-sštꜣ //[5]// smr-wꜥ,tj ḥr(,j)-(s)štꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[6]// smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t jm,j-jb-n-nb=f //[7]// (j)m(,j)-rꜣ-s,wt-šps,wt-(n,wt)-pr-ꜥꜣ mrr,w-nb=f //[8]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ zꜣ-nswt Nb-kꜣ,w-Ḥr,w "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas, Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Diensttuender in Nechen (Hierakonpolis), Hüter von Nechen, einziger Freund (des Königs), Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Hüter des Geheimnisses, einziger Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, einziger Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Liebling seines Herrn, Vorsteher der edlen Stätten des Palastes, ein von seinem Herrn Geliebter und Versorgter beim großen Gott, der Königssohn Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:nördlicher Pfeiler//Ostseite: [1]

• //[2. Figur:1]// smr-wꜥ,tj //[2. Figur:2]// Nb-kꜣ,w-Ḥr,w "Der einzige Freund (des Königs) Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:westliche Tür-Durchgangslaibung//Figuren-Beischriften: [2. Figur:1]

• //[6]// smr-wꜥ,tj zꜣ-nswt Nb-kꜣ,w-Ḥr,w "Der einzige Freund (des Königs), der Königssohn Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:südlicher Teil//Inschrift-Fragment: [6]

• //[4. Figur]// ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj Nb-kꜣ,w-Ḥr,w "Der Hatia und einzige Freund (des Königs) Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:Westlich der Eingangstür//Figuren-Beischriften: [4. Figur]

• *//[rechts:1]// ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj Nb-kꜣ,w-Ḥr,w "Der Hatia (Rangtitel) und einziger Freund (des Königs) Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (51 C)//Personenbeischriften: [rechts:1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-ḤM.W-NṮR-NFR-S.WT-WNJS, "AUFSEHER DER PRIESTER DER PYRAMIDENANLAGE DES UNAS"|"" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • TꜢ.TJ-ZꜢB-ṮꜢ.TJ, "WESIR"|"ONE OF THE CURTAIN, JUDICIARY OFFICIAL AND VIZIER"
OK & FIP: 34 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times
Neb-kau-Hor: 34 times
ENTITY_NAME: 34 TIMES • PERSON_NAME: 34 TIMES

Nb-Tꜣ.wj-Rꜥw

"[Thronname Mentuhoteps IV.]"|"Nebtawyre (throne name of Mentuhotep IV)"|entity_name•kings_name|ID:400010|Beckerath, Königsnamen, XI 7

Nb-tꜣ-ḫr.t

"Neb-ta-cheret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:867614|Spiegelberg/Pörtner, Grabsteine, Taf. XVIII
• *//15// mw,t=f Nb-tꜣy-ḫꜣrw //16// n Wꜣs,t "Seine Mutter, Nebtaicharu aus Theben." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 15*
tuebingerstelen
COLLOC: WꜢS.T, "THEBEN"|"THEBES" • MW.T, "MUTTER"|"MOTHER" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
1 times
glyphs:G1: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • M12: 1 times • Z1: 1 times • E23: 1 times • T14: 1 times • B1: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nb-ṯ.t

"Neb-Tjet"|"Neb-Tjet"|entity_name•person_name|ID:852722|Hassan, Giza V, 317

Nb-dwꜣ.t

"Herr der Unterwelt"|"lord of the nether world"|entity_name•gods_name|ID:500908|LGG III, 786 ff.
• *Ws-jr nsw nb-tꜣ,du Nb-ḫpr,pl-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ḫ,t=f Twt-ꜥnḫ-Jmn-ḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ [mr]y nṯr.pl nb.w.pl-dwꜣ,t nb.pl-tꜣ ""Osiris, König und Herr der beiden Länder, (Nebcheperure), leiblicher Sohn des Re, (Tutanchamun, Herrscher des oberägyptischen Heliopolis), den die Götter, die Herren der Unterwelt und die Herren der Erde, lieben."" sawlit:⟨linke Innenwand⟩//Rahmentext: [2.19]*
• *ḫsf=tn rꜥ.pl r s,t=f mj jri͗=tn n nṯr pw ꜥꜣ nb-dwꜣ,t "Möget ihr die Schlangen von seinem Platz abwehren, wie ihr es für diesen großen Gott, den Herrn der Unterwelt, getan habt." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 13: [Z2]*
• *//[9,3]// nb-dwꜣ,t kꜣ-jmn,tt msṯ-n-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj ""Herr der Unterwelt', 'Stier des Westens', 'Sproß des Re-Harachte'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,3]*
• *Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw štꜣ-ḥr //[18]// m-ḫnw ꜥḥ,t ḥr(,j)-jb ḫm n nṯr nb-dꜣ,t r nw sbꜣ.pl pḥ Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw //[19]// jm=f m-ḫt Ḥw,t-Ḥr,w "Osiris NN, gerechtfertigt, ist der Geheimgesichtige im Innern des "Palastes" inmitten des Heiligtums des Gottes, des Herrn der Unterwelt, bei diesen Toren, in das (sc. Heiligtum) Osiris NN, gerechtfertigt, hinter Hathor gelangen will." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 144: [17]*
• *jnk //[20,17]// js nṯr nb-dwꜣ,t "Denn ich bin ja der Gott, Herr der Unterwelt." tb:pLondon BM 10793//Tb 010/048: [20,16]*
bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: MSṮ.W-N-RꜤW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "ABKÖMMLING DES RE-HARACHTE (OSIRIS)"|"" • Rꜥ, "[EINE SCHLANGE]"|"[A SERPENT]" • JꜤNꜤ, "DER PAVIAN"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 5 times • V30: 4 times • N14: 4 times • O1: 4 times • G1: 2 times • Z7: 2 times • G7: 1 times • G43: 1 times • Z2: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 12 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times
GBez/EP: 9 times • Herr der Unterwelt: 6 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • GODS_NAME: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

Nb-ds

"Herr des Messers"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860637|LGG III, 790 f.

Nb-dšr.w

"Neb-descheru"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860638|LGG III, 791

Nbꜣ=f

"Seine Tragstange"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857414|LGG IV, 193

Nbj

"Nebi"|"Nebi"|entity_name•person_name|ID:450349|RPN I 192.21

•//[A23]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Nbj zꜣ ⸢Bbj⸣ "Des Totenpriesters Nebi Sohn Bebi." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A23]
•//[a2.4]// zẖꜣ,w-pr-⸢ḏꜥb,t⸣ //[a3.4]// [...] //[a4.4]// ⸢ḏ,t⸣ //[a6/7.4]// Nbj "... der Schreiber des Hauses für Holzkohle ... (und der) Diener der Totenstiftung Nebi." bbawarchive:pBerlin P 15723 recto (82)//pBerlin P 15723 recto (82): [a2.4]
•//[A38]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Nbj "Der Aufseher der Totenpriester Nebi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Ritualbeischriften: [A38]
•//[A55]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Nbj "Der Totenpriester Nebi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (Sz. A4): [A55]
•//[A61]// ḥm-kꜣ Nbj "Der Totenpriester Nebi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischriften (Sz. A5): [A61]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: BBJ, "BEBI"|"BEBI" • ZẖꜢ.W-PR-ḎꜤB.T, "SCHREIBER DES HAUSES FÜR HOLZKOHLE"|"SCRIBE OF THE HOUSE FOR CHARCOAL" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
OK & FIP: 15 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Nebi: 14 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

Nbj

"Brennender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861790|LGG IV, 193

root:Nbj.wj, "Die beiden Flammen"|"Double-flame" • Nbj.t, "Flammende"|"" • nbj, "brennen"|"to be aflame" • nbj, "Flamme"|"flame" • nbj.t, "die Flamme"|"Flame" • nbj.t, "Flamme"|"flame" • nbjbj, "[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"

Nbj.wj

"Die beiden Flammen"|"Double-flame"|entity_name•gods_name|ID:500727|Wb 2, 244.10

root:Nbj, "Brennender"|"" • Nbj.t, "Flammende"|"" • nbj, "brennen"|"to be aflame" • nbj, "Flamme"|"flame" • nbj.t, "die Flamme"|"Flame" • nbj.t, "Flamme"|"flame" • nbjbj, "[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"

Nbj.t

"Flammende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861201|LGG IV, 195

•Nb(j),t "Flamme'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T12: Beischrift zu den Uräen: [5]
bbawgraeberspzt
root:Nbj, "Brennender"|"" • Nbj.wj, "Die beiden Flammen"|"Double-flame" • nbj, "brennen"|"to be aflame" • nbj, "Flamme"|"flame" • nbj.t, "die Flamme"|"Flame" • nbj.t, "Flamme"|"flame" • nbjbj, "[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"
1 times
glyphs:N35: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Flammende: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nby

"Neby"|"Neby"|entity_name•person_name|ID:400250|RPN I 192.13

Nby

"Neby"|"Neby"|entity_name•person_name|ID:400446|RPN I 192.22

•//[11. Person v.l.]// ẖr,j-tp-nswt Nby "Der Kammerdiener des Königs Neby." bbawgrabinschriften:Basisregister//oberes Spaltregister: [11. Person v.l.]
•//[3.Reg.v.u.⁝1]// sḥḏ-⸢ḥm(,w)-kꜣ⸣ Nby "Der Aufseher der Totenpriester Neby." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Außenpfosten: [3.Reg.v.u.⁝1]
• ⸢ky-ḏd⸣ ⸢jẖ⸣ ⸢jni̯.t⸣ ⸢=k⸣ tꜣ [ꜥšꜣ?] štj //[vs,3]// ⸢n,tj⸣ ⸢jri̯⸣ ⸢Nby⸣ r rḏi̯.t=s n=k ḥnꜥ ntk zꜣu̯ s(j) [...] //[vs,4]// jri̯.t [=ꜥsn?] [...] "(Und) eine weitere Mitteilung: Bringe du das Scha(?)-Lederkisssen(?), welches Neby gemacht hat, um es dir zu geben, und bewache es ... machen ... ." bbawbriefe:pCairo 58054//Brief des Mai-Seth an den Soldaten Hat: [vs,2]
•ẖ[r] m-⸢jri̯⸣ rḏi̯.t thi̯.tw r nꜣ-n Nb⸢y⸣ [...] "Und verhindere, daß man schlecht handelt gegen die (Sachen?) von Neby ... ." bbawbriefe:pCairo 58054//Brief des Mai-Seth an den Soldaten Hat: [vs,4]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠD, "LEDERNES KISSEN"|"CUSHION (OF LEATHER)" • THI̯, "ÜBERTRETEN; FREVELN; SCHÄDIGEN; IRREFÜHREN; ANGREIFEN"|"TO GO ASTRAY; TO TRANSGRESS; TO DAMAGE" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
1 times
glyphs:M17: 2 times • V30: 1 times
OK & FIP: 2 times • NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Neby: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nby

"Neby"|"Neby"|entity_name•person_name|ID:703148|RPN I 187.5

• [...] //[20]// ḥm,t=f mr(,yt)=(f) Nb,y⸢w⸣ ꜥ⸢msi̯.n⸣? ꜥJ?[___] "His beloved wife, Nebyu, born of (?) [...]?" sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [20]
• //[1]// ḫr-tp-nswt m-r- //[2]// gḥsꜣ rn=f-nfr nb[y] "[...] der Diener des Königs, Vorsteher von [...], [...], [...] Gehesa, sein Kosename (ist) Nebi." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Beischrift Grabherr: [1]
• //[1]// smr-wꜥt ḫr-tp-nswt //[2]// m-r-wpwt nby "Der Einzige Freund, Diener des Königs und Vorsteher der Aufträge Nebi." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Beischrift über Grabherr: [1]
• //[1]// jmꜣḫw ḫr //[2]// [n]by "Der Versorgte bei [...] Nebi." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Beischrift vor Grabherr: [1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: GḤSꜣ, "GEHESA"|"GEHESA" • JM.J-Rʾ-WPW.WT, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS" • JM.J-Rʾ, "VORSTEHER"|"OVERSEER"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • V30: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Delta: 1 times
PN/m: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nby.t

"Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo"|entity_name•place_name|ID:400251|Wb 2, 242.5; GDG III, 83; AEO II, 5*; Gomaà, Besiedlung I; 29 f.; LÄ VII, 293

• jw=f ḏd n=j jmi̯.tw wḫꜣ{ḫ}=w m-ꜥ=k ḥr wꜥ ꜣḥ,t n(,j) ḫꜣ-n-tꜣ //[10]// n(,j) jw n(,j) Nby j.n=w n=j ḫr jw bw-pw=j skꜣ ꜣḥ,t //[11]// n(,j) ḫꜣ-n-tꜣ m jw n(,j) Nby "Er sagte zu mir: 'Man hat sie gefordert von dir wegen eines Ackers des "Tausender-Landes" der Insel Kom-Ombo', so sagten sie zu mir, obwohl ich keinen Acker des "Tausender-Landes" auf der Insel von Kom-Ombo bestellte." bbawbriefe:pValencay I//Brief des Meri-Iunu an Men-maat-Re-nachtu: [9]
• wꜣḥ Jmn wꜣḥ Pꜣ-ḥqꜣ mtw=w gmi̯ //[vs.1]// ꜣḥ,t ḫꜣ-n-tꜣ jw skꜣ=j sw m jw n(,j) Nby r šdi̯.t //[vs.2]// nꜣ jt m-ꜥ=j "Möge Amun dauern, möge der Herrscher dauern - wenn man einen Acker des "Tausender-Landes" findet und ich ihn beackere auf der Insel von Kom-Ombo, so kann auch von mir das Getreide genommen werden." bbawbriefe:pValencay I//Brief des Meri-Iunu an Men-maat-Re-nachtu: [11]
bbawbriefe
COLLOC: Ḫꜣ-Tꜣ, "10 ARUREN, DEKA-ARURE (FLÄCHENMASS); [ACKERART]"|"[A MEASURE OF AREA]; FIELD" • JW, "INSEL; INSELFELD"|"ISLAND" • ꜣḤ.T, "ACKER; ACKERERDE"|"FIELD; ARABLE LAND"
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
NK: 3 times
unknown: 3 times
Kom Ombo (im 1. oäg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nby.t

"[Name einer Stadt]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:82660|Wb 2, 244.18; GDG III, 83; LGG IV, 196

Nbw

"Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)"|entity_name•artifact_name|ID:81700|Wb 2, 239.8-11

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

Nbw=f

"Nebuef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713244|RPN II 297.3

•//[4]// fnḫ Nbw≡f "Der Tischler Nebu-ef." bbawgrabinschriften:Ostwand//Zimmerer: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: FNḪ, "TISCHLER; SCHREINER"|"CARPENTER; JOINER"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nebu-ef: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nbw.t

"Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos"|entity_name•place_name|ID:81780|Wb 2, 242.4; Montet, Géographie II, 82 f; Gomaà, Besiedlung I, 162 f.; LÄ VII, 294

•[rwḏ] [rn] [Stš] //[M/F/E inf 17= 210]// m Nbw,t rwḏ rn n(,j) Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rꜥw rwḏ mr pn mj(,y) n-ḏ,t-ḏ,t "[Wie der Name des Seth] in Ombos [dauert], so wird der Name des Nemti-em-za-ef Merenre dauern und wird diese Pyramide ebenso dauern, ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 601: [M/F/E inf 16 = 209]

•tꜣ n Wꜣb,wj tꜣ n Nb,tj tꜣ n Sw //[x+10,2]// tꜣ n Ḏsḏs tꜣ n Knm,t hꜣi̯ snfj n Stš m-ḫnw=w dmy.⟨pl⟩=f nfj "Das Land von Wabui (Oxyrhynchos), das Land von Nebu (Ombos), das Land von Su (Sethkultort im 20. oberägyptischen Gau), das Land von Djesdjes (Oase Bahrija) (und) das Land von Kenmet (Oase Kharga), Blut von Seth war dort herabgefallen, jene sind (daher) seine (Kult-)Orte." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,1]

•jw ḥm=f m-sꜣ=sn mj kꜣ Nbw,tj //[20]// mj bjk m ḫ,t-p,t n ꜣpd.w mj mꜣj ḥsꜣ m jh,y n ꜥw,tj mj ḫ,t //[21]// mḥ.n=s m qmꜣ nḥꜣ.pl ḏꜥw khw m-sꜣ=sn ḥr spd nbw "wobei Seine Majestät hinter ihnen war wie der Stier von Ombos (= Seth), wie ein Falke in einer Vogelschar, wie ein grimmiger Löwe im Kleinviehgehege, wie ein Feuer, nachdem es sich mit wilden Binsen genährt hatte, ein (Feuer)Sturm, der hinter ihnen tobte und die Flamme schürte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [19]

•qꜣi̯ ⟨jm(,j)⟩ Nb(w),t m-ḫnt jtr,t "Hoch ist {...} ⟨der in⟩ Ombos an der Spitze der Kapellenreihe." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 268: [Nt/F/Nw A 32 = 32]

•[rwḏ] [rn] [n(,j)] ⸢S⸣tš ⸢m⸣ [Nbw,t] //[P/D ant/E 17]// rwḏ r[n] [n(,j)] [Pp]y Mn-⸢nfr⸣ mj(,y) n-ḏ,(t)-ḏ,[t] "[Wie der Name des] Seth in [Ombos dauert], so wird ⸢der Name⸣ [des] ⸢Pepi⸣ dauern, wird diese Pyramide des Pepi Neferkare dauern und Men-nefer ebenso, ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 601: [P/D ant/E 16]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib

COLLOC: RWḎ, "FEST SEIN; DAUERN; TÜCHTIG SEIN"|"TO BE FIRM; TO PROSPER; TO SUCCEED" • ḎSḎS, "DJEZDJEZ (OASE EL-BAHRIYA)"|"DJEZDJEZ (BAHRIYA OASIS)" • ḤP.T, "HERDE"|"FLOCK (OF ANIMALS)"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

(S13A-X1-Z4-O49): 1 times

glyphs:S13A: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Western Asia and Europe: 1 times

Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau): 6 times • Ombos: 2 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PLACE_NAME: 8 TIMES

Nbw.t-ḥm.wt

"Goldene der Frauen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859159|LGG IV, 184

•sn hꜣy t(w)≡j wḏ.kwj ḫr=k jn Nbw,t-ḥm,t,pl "Liebster, ach, ich bin dir (doch) anbefohlen (oder: vorherbestimmt [wörtl.: zugewiesen]) durch die Goldene der Frauen!" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 2,3]

sawlit

COLLOC: HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • TW=J, "ICH [PRÄS.I-PRON. SG.1.C.]"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Goldene der Frauen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nbw-ꜥꜣ

"Nebu-aa"|"Nebu-aa"|entity_name•person_name|ID:401008|Habachi, Heqaib, 190

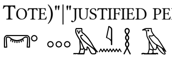
Nbw-m-Jwn.t

"Nebu-em-Iunet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703252|RPN I 190.18

•//[C.3]// [...] zꜣ,t=f nb,t-pr Nbw-m-ꜥJwn,t? "Seine Tochter, die Herrin des Hauses, Nebu-em-Iunet(?)." sawlit:Stele des Saamun (Kairo CG

20791)//〈Stele des Saamun (Kairo CG 20791)〉: [C.3]
sawlit
COLLOC: NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nbw-m-jnḥꜢs

"Nebu-em-inhas"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:867611|Spiegelberg/Pörtner, Grabsteine, Taf. XV
• //2// ḥm,t=f mr,(y)t=f nb,t-pr Nb(w)-m-jnḥꜢ〈s〉 mꜢʿ,t-ḫrw "Seine Gemahlin, seine Geliebte, Herrin des Hauses, Nebueminha, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 2
tuebingerstelen
COLLOC: MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • MꜢʿ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"
 1 times
glyphs:S12: 1 times • N33: 1 times • N33A: 1 times • G17: 1 times • M17: 1 times • N35: 1 times • V28: 1 times • G1: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nbw-m-zꜢ.w

"Nebu-em-zau"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860709|Kubisch, Lebensbilder, 181 f.
• [...] //[B.3]// ḥtp-ḏi̯-nswt n kꜢ n bꜢk,t Nbw-m-zꜢ,pl mꜢʿ〈,t〉-ḫrw "Ein Opfer, das der König gibt für den Ka der Dienerin Nebuemsau, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//〈Stele des Horaa (aus Edfu)〉: [B.3]
sawlit
COLLOC: BꜢK.T, "DIENERIN"|"SERVANT" • MꜢʿ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • ḤTP-ḎI̯-NSWT, "TOTENOPFER; GNADENERWEISUNG DES KÖNIGS"|"OFFERING; PROOF OF GRACE (?)"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nbw-m-zš

"Nebu-em-zesch"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850873|Edel, QH II.2.1, Taf. 74
• dḏw sḫ,t n Nbw-m-zš "Gerstenmehl der Nebu-em-zesch" bbawarchive:No. 88/567 (110)//〈TEXT〉: Sx+13,Zx+11
• Nbw-m-zš "Nebu-em-zesch" bbawarchive:No. 88/607 (10)//〈TEXT〉: [3]
• {{Nbw-m-zš}} Ḫn-w(j)-z(Ꜣ),pl-j "(getilgt:) Nebu-em-zesch (Ersatz:) Chen-wj-zau-i" bbawarchive:No. 88/654 (11)//〈TEXT〉: [8:16]
• //1// ḫkr,t-nswt Nbw-m-ʕzš? "'Königsschmuck" Nebu-em-zesch" bbawarchive:No. 89/36 (565)//〈TEXT〉: 1
• bnj n Nbw-m-zš "Datteln der nebu-em-zesch" bbawarchive:No. 88/565 (108)//〈TEXT〉: Zl.x+5, Sp.x+2
bbawarchive
COLLOC: DWḎW, "MEHL"|"FLOUR (GEN.)" • ḪKR.T-NSWT, "SCHMUCK DES KÖNIGS"|"ORNAMENT OF THE KING" • BNJ, "DATTEL"|"DATE"
OK & FIP: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Nebu-em-zesch: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nbw-m-tḫ.t

"Nebu-em-techet"|"Nebu-em-tekhet"|entity_name•person_name|ID:703293|RPN I 191.9

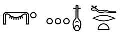
Nbw-n-jb

"Nebu-en-ib"|"Nebu-en-ib"|entity_name•person_name|ID:401064|Habachi, Heqaib, 190

Nbw-nfr.tj

"Nebu-neferti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703272|RPN I 191.13
• //5// zꜢ,t=f Nb(w)-nfr.t "Seine Tochter, Nebuneferet." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 5
• //14// Nb(w)-nfr.t "Nebunferet" tuebingerstelen:Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468)//Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468): 14

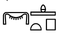
Nbw-nfr.tj

•⟨n⟩ ˁwbꜣ?-n-Nfr-ḫpr.pl-Rˁw //[A.6]// Mrj-Rˁw //[A.7]// wḥm-ˁnḫ nb(,t)-pr //[A.8]// Nbw-nfr(,t) *"Für den Mundschenk(?) Nefer-cheperu-Re, Merire, der wieder lebt, und die Herrin des Hauses Nebu-neferti." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite A: [A.5]*
•//[D.4]// [...] -w- //[D.5]// [...] [Mrj-Rˁw] //[D.6]// mꜣˁ-ḫrw ˁnḫ nb(,t)-pr Nbw-nfr,t [mꜣˁ,t-ḫrw] "... [Merire], der Gerechtfertigte, er lebe, und die Hausherrin Nebu-neferet, [die Gerechtfertigte]." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite D: [D.4]
•//[B.2]// ⟨n⟩ ˁwbꜣ?-n-Pr-Jtn-m-Ꜣḫ,t-⌜Jtn⌝ //[B.3]// Mrj-Rˁw wḥm-ˁnḫ //[B.4]// nb,t-pr [...] //[B.5]// [ˁ_?]-Jtn Nbw-nfr,t mꜣˁ,t-ḫrw "Für den Mundschenk(?) des Atontempels in Achetaton, Merire, der wieder lebt, und die Herrin des Hauses ... -Aton, Nebu-neferti, die Gerechtfertigte." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite B: [B.2]
bbawamarna, tuebingerstelen
COLLOC: MR-Rˁw, "MER-RE"|"MER-RE" • WḤM-ˁNḪ, "DER WIEDER LEBT"|"ONE WHO LIVES AGAIN (LIT. REPEATS LIFE)" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE"
 2 times •  2 times • (S12-F35-I9-D21-B19A): 1 times
glyphs:S12: 5 times • F35: 5 times • I9: 5 times • D21: 5 times • X1: 4 times • N33: 2 times • N33A: 2 times • B19A: 1 times
NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Nebu-neferti: 3 times • PN/f: 2 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nbw-r-Qjs

"Nebu-er-Qis"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703274|RPN I 191.15
•//[4. Person v.r.]// jr,jt-jḫ,t-nswt Nbw-r-Qjs "Die Verwalterin des Königsvermögens Nebu-er-Qus." bbawgrabinschriften:Basisregister//unteres Spaltregister: [4. Person v.r.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nebu-er-Qus: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nbw-ḥtp.tj

"Nebu-hetepti"|"Nebu-hetepti"|entity_name•person_name|ID:703296|RPN I 192.1
•//[7]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt //[8]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t(-m-s,wt=s-nb,wt) //[9]// nb,t-jmꜣḫ Nbw-⌜ḥtp(,tj)⌝ "Seine Ehefrau, die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen, die Ehrwürdige Nebu-hetepti." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [7]
•[...] (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nbw-ḥtp.t(j) "[Seine Ehefrau, seine Geliebte (o.ä.)], die Verwalterin des Königsvermögens, Nebu-Hetepti" bbawgrabinschriften:Opferkapelle//Eingang (Korridor): rechte Türwange
•//[4]// zꜣ,t=f Nb(w)-ḥtp,t(j) "Seine Tochter Nebu-hetepti." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linkes Bildfeld neben Scheintürtafel: [4]
•//[2]// ḥm,t=f mr,(y)t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nbw-ḥtp,t(j) "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögens Nebu-hetepti." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//rechter Türpfeiler: [2]
•//[2]// ḥm,t=f mr,(y)t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nbw-ḥtp,t(j) "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögens Nebu-hetepti." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Türpfeiler: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T-M-S.WT=S-NB.WT, "PRIESTERIN DER HATHOR, DER HERRIN DES SYKOMOREN(HEILIGTUMS) AN ALLEN IHREN (KULT)PLÄTZEN"|"PREISTESS OF HATHOR, LADY OF THE SYCAMORE IN ALL HER (CULT) PLACES" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
 1 times
glyphs:S12: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Nebu-hetepti: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Nbw-ḫpr-Rˁw-zꜣ-Rˁw-Jnj-jtj=f

"[Thron- und Eigenname Antefs V.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:852011|Beckerath, Königsnamen, XVII.1
•//[1]// rnp,t-zp 3 ꜣbd 3 pr,t sw 25 ḫr ḥm n(,j) nswt-bj,t Nbw-ḫpr-Rˁw-zꜣ-Rˁw-Jnj-jt(j)=f dj ˁnḫ mj Rˁw ḏ,t "Regierungsjahr 3, Monat 3, Tag 25 der Peret-Jahreszeit unter der Majestät des Königs von Ober-und Unterägypten Nebucheperre-zare-Intef, dem Leben gegeben ist wie Re ewiglich." bbawbriefe:Cairo 30770//Königsdekret von Nebuheperre-Intef: [1]
bbawbriefe
COLLOC: PR.T, "PERET-JAHRESZEIT (WINTER)"|"PERET-SEASON (WINTER)" • RNP.T-ZP, "REGIERUNGSJAHR"|"REGNAL YEAR" • ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Thron- und Eigenname Antefs V.]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Nbw-kꜣ

Nbw-kꜣ

"Nebu-ka"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703314|RPN I 192.6

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḫnw,t≡sn //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Mr,t-jtj≡s //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Bw-nfr //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ꜣṯ,t-kꜣ,w≡s //[5]// Mzḫ,t //[6]// Nfr,t-ḫr-nswt //[8]// Nbw-kꜣ //[9]// Zꜣ,t-mr,t //[10]// Nj(,t)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Chenut-sen, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Meret-ities, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Bu-nefer, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Atschet-kaues, die Mesechet, die Neferet-cher-nisut, die Nebu-ka, die Zat-meret (und) die Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2. Register v.o.: [1]

•pr-ḫrw n=f //[2]// (m) Wpj-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Wꜣg ḥ(ꜣ)b nb rꜥw-nb (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt nb-jmꜣḫ-ḫr-nb≡f (j)m(,j)-rꜣ-s,t-n-prꜥꜣ //[3]// Ṯt-gꜣ-mꜣ ḥm,t=f Nbw-kꜣ "Ein Totenopfer für ihn (am) Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest) und jedem Fest, täglich, (dem) Verwalter des Königsvermögens, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn und Vorsteher der Stätte des Palastes Tjet-ga-ma, und seine Frau Nebu-ka." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Inschrift⟩: [1]

•//[1]// Nbw-kꜣ "Nebu-ka." bbawgrabinschriften:Namenfigur 15//⟨Namenfigur 15⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜣṮ.T-KꜢ.W=S, "ATJET-KAUES"|""•MZḪ.T, "MEZEHET"|""•NFR.T-ḪR-NSWT, "NEFERET-CHER-NISUT"|""

1 times

glyphs:D28: 2 times•S12: 1 times•G1: 1 times•S13: 1 times•N33: 1 times•N33A: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nebu-ka: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES•PERSON_NAME: 3 TIMES

Nbw-kꜣ.w-Rꜥw

"[Thronname Amenemhets II.]"|"Nebkaure (throne name of Amenemhat II)"|entity_name•kings_name|ID:400160| Beckerath, Königsnamen, XII 3

•//[A.1]// rnp,t-zp 2 {n}⟨ꜣbd⟩ 3 šm,w ꜥrq,y //[A.2]// ḫr ḥm ⟨n(,j)⟩ Ḥr(,w) Ḥkn-m-(mꜣꜥ,t) Nb,tj Ḥkn-m-(mꜣꜥ,t) //[A.3]// Ḥr(,w)-nbw Mꜣꜥ-ḫrw nswt-bj,tj Nbw-kꜣ,pl-Rꜥ(w) zꜣ-Rꜥ(w) Jmn-m-ḥꜣ,t //[A.4]// ꜥnḫ(.w) mj Rꜥ(w) ḏ,t nḥḥ ḥr s,t Ḥr(,w) n.t ꜥnḫ⟨.w⟩ "Second regnal year, 3rd month of the inundation season, last day under the majesty of Horus Hekenemmaat, Two Ladies {Horus} Hekenemmaat, Golden Horus Maa-kheru, King of Upper and Lower Egypt ⸢Khakaure⸣, ⸢son of Re, Amenemhat⸣, who lives like Re for ever and ever upon the Horusthrone of the living ones." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)⟩: [A.1]

•[...] [__]nw Nbw-kꜣ.pl-Rꜥ [...] //[E2, 12]// [...] "... Denkmäler (?) des (?)] (Königs) ⸢Nebu-kau-Re⸣ (d.h. Amenemhet II.) [...]" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [E2, 11]

•//[A.1]// nswt-bj,tj Nbw-kꜣ,pl-Rꜥ(w) ḏj(.w) ꜥnḫ ḏ,t "King of Upper and Lower Egypt ⸢Nubkaure⸣, given life forever," sawlit:Stele des Kheperkare (Kairo CG 20531)//⟨Stele des Kheperkare (Kairo CG 20531)⟩: [A.1]

•//[A.1]// rnp,t-zp 9 ḫr ḥm n(,j) Ḥr(,w) Ḥkn-m-mꜣꜥ(,t) Nb,tj Ḥkn-m-mꜣꜥ(,t) nswt-bj,tj Nbw-kꜣ,pl-Rꜥw "Year 9 under the Majesty of Horus Hekenemmaat, Two Ladies Hekenemmaat, King of Upper and Lower Egypt ⸢Nebukaure⸣." sawlit:Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)//⟨Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)⟩: [A.1]

•//[1]// Ḥr,w Ḥkn-m-mꜣꜥ,t nswt-bj,tj Nbw-kꜣ,pl-Rꜥ mrj.y Wsjr-ḫnt,j-jmn,tjw ḏj ꜥnḫ "Horus, Heken-em-Maat, King of Upper and Lower Egypt, ⸢Nebukaure⸣, beloved of Osiris Khentamenti, given life." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [1]

sawlit

COLLOC: ḤKN-M-MꜢꜤ.T, "[HORUS- UND NEBTI-NAME AMENEMHETS II.; NEBTI-NAME RUDAMUNS]"|"[HORUS-AND NEBTY-NAMES OF AMENEMHAT II]; [NEBTY-NAME OF RUDAMUN]"•NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"•MꜢꜤ-ḪRW, "[GOLDNAME AMENEMHETS II.]; [NEBTINAME NECHOS II.]"|""

12 times• 1 times• 1 times

glyphs:D28: 42 times•N5: 14 times•S12: 14 times•Z1: 1 times•N33A: 1 times

MK & SIP: 18 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times•unknown: 1 times

[Thronname Amenemhets II.]: 19 times

ENTITY_NAME: 19 TIMES•KINGS_NAME: 19 TIMES

Nbb

"Nebeb"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860695|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 97 C

•//[2:5]// ⸢sw⸣ ⸢12⸣ Nbb "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 B verso (97 C)//pBerlin P 15725 B verso (97 C): [2:5]

bbawarchive

COLLOC: SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""•1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nebeb: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Nbnb

"Der Schützende"|"Protector"|entity_name•gods_name|ID:500438|Roulin, Livre de la Nuit I, 142; II, 43; LGG IV, 196

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)"•Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo"•Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)"•Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos"•nb, "Halskragen"|"broad collar"•nb, "der

Bildner"|"creator; builder"•nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)"•nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith"•nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"•nb.w, "Schwimmen"|""•nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|""•nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)"•nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug"•nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|""•nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)"•nby.w, "Schützer"|"protector"•nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"•nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)"•nbi̯, "schwimmen"|"to swim" •nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"•nbw, "Gold"|"gold"•nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"•nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold"•nbw.j, "golden"|""•nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]"•nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"•nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

Nbs-w

"Nebes-u"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703331|RPN I 193.2
•//[1]// ḥm-nṯr Nbs,w "Der Priester Nebesu." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//10. Person v.r.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR, "PRIESTER"|"PRIEST"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nebesu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Nbs-Ptḥ-ḥtp.w

"Die Christusdornfrucht des Ptah-hetepu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855280|Jacquet-Gordon, Domaines, 384
•//[7. Domäne v.l.]// Nbs-Ptḥ-ḥtp,w "Die Christusdornfrucht des Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänenaufzug: [7. Domäne v.l.]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Christusdornfrucht des Ptah-hetepu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•PLACE_NAME: 1 TIMES

Nbs-Mḥw

"Die Christusdornfrucht des Mehu (Domäne)"|"Christ's-thorn-fruit-of-Mehu (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450695|Jacquet-Gordon, Domaines, 465
•//[T147]// Nbs-Mḥw "Die Christusdornstrauchfrucht des Mehu'." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T147]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Christusdornfrucht des Mehu (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•ORG_NAME: 1 TIMES

Nbs-rḫ-nswt-Jbj

"Die Christusdornfrucht des Königsbekannten Ibi (Domäne)"|"Christ's-thorn-fruit-of-Ibi (a domain)"|entity_name•org_name|ID:550327|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, T 22

Nbs-ḥr-pr-m-ḫtḫt

"Der mit brennendem Gesicht, der rückwärts herausgeht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857420|CT IV, 270-1b

Nbs-ḥr-prr-m-ḫtḫt

"Der mit brennendem Gesicht, der rückwärts herausgeht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857421|CT IV, 270-1b

Nbs-Ḫnj

"Die Christusdornfrucht des Cheni (Domäne)"|"Chrits's-thorn-fruit-of-Kheni (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850024|Kanawati, El-Hawawish II, fig. 25
•nbs-ḫnj "'Christdorn(-Frucht) des Cheni'." bbawgrabinschriften:1. Register von oben//Beischrift 1. Frau: [7. und 8. Opferträger v.l.]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
ON/[Domäne]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nbs-Zzj

"Die Christusdornfrucht des Zezi (Domäne)"|"Christ's-thorn-fruit-of-Zezi (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850328|Jacquet-Gordon, Domaines, 465

•//[7]// nbs-Zzj "Frucht des Christusdorns des Zezi (Domänenname)" bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug: [7]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Frucht des Christusdorns des Zezi (eine Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nbs-Snfr.w

"Die Christusdornfrucht des Snofru (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853194|Jacquet-Gordon, Domaines, 249; CAA Wien, 21,40

•//[D3]// Nbs-Snfr,w "Die Christusdornfrucht des Snofru (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand//2. Register v.o. (Domänenaufzug [D]): [D3]

bbawgrabinschriften

(S29-F35-D21-G43-N35-D58-S29-M46-O49): 1 times

glyphs:S29: 2 times • F35: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • M46: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Christusdornfrucht des Snofru (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nbs-Ṯy

"Die Christusdornfrucht des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855393|Jacquet-Gordon, Domaines, 358

•//[23. Domäne (A7)]// Nbs-Ṯy "Die Christusdornfrucht des Tjy (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänen (von links nach rechts): [23. Domäne (A7)]

•//[3]// Nbs-Ṯy "Die Christusdornfrucht des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [3]

•//[23]// Nbs-Ṯy "Die Christusdornfrucht des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [23]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Die Christusdornfrucht des Tjy (Domäne): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nbsy.t

"Nebesyt (südlich von Theben)"|"Nebsyt (south of Thebes)"|entity_name•place_name|ID:550095|James, Hekanakhte, 6-7, 131; GDG III, 85

• nfr ꜣ ḥr=k r pꜣ //[rto6]// mn ḏd.n=j sḫt sw jṯt=sn sw šnꜥ.w m Nbsy,t qdb=sn ꜣ[ḥ],t r šnꜥ,t=f "Du sollst nicht (mehr) mit diesem Men-Stoff (zu tun) haben, der, von dem ich gesagt habe: 'Webe ihn!' - (denn) sie sollen ihn übernehmen, nachdem sie (es) erworben haben in Nebesyt, und sie sollen Acker pachten gemäß seinem Wert." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto5]

•//[vso18]// ḏḏ ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt //[vso19]// r pr=f n(,j) Nbsy,t "(Adresse:) Das, was der Totenpriester Heqa-nacht an seinen Haushalt von Nebsyt schickt." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [vso18]

•//[vso5]// ḏḏ ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt(,w) //[vso6]// r pr=f n(,j) Nbsy,t "(Adresse:) Das, was der Totenpriester Heqa-nacht an seinen Haushalt von Nebsyt schickt." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [vso5]

bbawbriefe

COLLOC: ḤQꜣ-NḪT.W, "HEQA-NACHTU"|"" • ŠNꜥ, "ERWERBEN"|"TO VALUE" • QDB, "(ACKER) PACHTEN"|"TO LEASE"

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Nebesyt: 2 times • Nebesyt (südlich von Theben): 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Npyt

"Napata"|"Napata"|entity_name•place_name|ID:850127|GDG III, 86-87; Peust, Das Napatanische, 216

• ḏi͗=w ḥr=w r Nꜣ~pꜣ~ꜣtj,w "Sie wandten ihren Blick nach Napata." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 22,10]

• ntf ḥtp pꜣ mḥ,t(j) jmn,tt n tꜣ dhn,t Njpt n pꜣ tꜣ-zt,t jw bw jri͗=f ḏꜣi͗ r jꜣb,tt "Er ist einer, der (im) Nordwesten der Felsklippe von Napata ruht, in Nubien, ohne daß er nach Osten übergesetzt hat." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 163: [9]

sawlit, tb

COLLOC: DHN.T, "FELSWAND; BERGVORSPRUNG; (KULTISCHER) FELS"|"(MOUNTAIN) RIDGE" • TꜢ-ZTJ, "NUBIEN; TA-SETI (1. O.ÄG. GAU)"|"NUBIA; TA-SETI (1ST NOME OF UPPER EGYPT)" • MḤ.TJ, "NORDEN"|"NORTH"

1 times
glyphs:G1: 3 times • N35: 1 times • G41: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • N35A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Napata: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Npn

"Das Korn"|"Grain"|entity_name•gods_name|ID:500251|Wb 2, 248.12; LGG IV, 202
root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|""•Pr.yt, "Die Herausgehende"|""•pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)"•pr, "Haus; Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container"•pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay"•pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero"•pr.y, "Hausdiener"|""•pr.y, "Außendienstler"|""•pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses"•pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession"•pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries"•pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess"•pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)"•pr.w, "[Substantiv]"|""•pr.t, "Proviantausgabestelle"|""•pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)"•pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)"•pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)"•pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)"•pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness"•pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)"•pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|""•pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]"•prj, "Schlachtfeld"|"battlefield"•prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|""•pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)"•pry.t, "[Bez. des Harems]"|""•pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth"•pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]"•prʿ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)"•prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|""•Npr, "Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)"•Npr.t, "Getreidegöttin"|""•Npr.tjw, "Uferbewohner"|""•npn.t, "Getreidekorn"|"grain"•npr, "Getreide"|"grain"•npr.t, "Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)"•npr.t, "Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step"•spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"

Npn

"Nepen"|"Kernel (of grain) (a serpent)"|entity_name•gods_name|ID:83100|Wb 2, 248.11; LGG IV, 202

Npnq

"[Bezeichnung des Wassers im hermopolitanischen Gau]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854653|Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 265

Npr

"Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)"|entity_name•gods_name|ID:83150|Wb 2, 249.6; LGG IV, 203
• mri̯ ⸢Gbw⸣ ḫrp{.pl} Np{t}rj swꜣḏ ḥmw,t //[8, 1]// n.t pr Ptḥ "den (der Erdgott) Geb liebt, der (den Korngott) Nepri herbeiführt; der die Werkstatt des Ptahtempels gedeihen läßt." sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [7, 9]
• j:nḏ ḥr=k Npr "Sei gegrüßt, 'Korn'!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 496: [P/A/E 15 = 219]
• rḏi̯ n=j Npj ʕbd,t? jḥtj "Nepri wird mir Emmer(?) und/an die Kehle geben." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 077: [5]
• //[968]// wnm=j Np{r}j "Ich esse "Nepri" (=Getreide)." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [968]
• [mri̯.y] [Gb] [ḫrp] [Nprj] //[rto, 5]// swꜣḏ ḥmw,t n.t Ptḥ [...] [...] "(Sei gegrüßt, o Hapi, ...,) geliebt vom (Erdgott) Geb, der (den Korngott) Nepri herbeiführt, der die Handwerkerschaft des (Handwerksgottes) Ptah gedeihen läßt." sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [rto, 4]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: ḤMW.T, "WERKSTATT"|"WORKSHOP" • ḪRP, "LEITEN; BEAUFSICHTIGEN"|"TO GOVERN; TO CONTROL; TO ADMINISTER" • SWꜢḎ, "GRÜNEN LASSEN; GEDEIHEN LASSEN"|"TO MAKE GREEN; TO MAKE PROSPER"
root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|""•Pr.yt, "Die Herausgehende"|""•pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)"•pr, "Haus; Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container"•pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay"•pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero"•pr.y, "Hausdiener"|""•pr.y, "Außendienstler"|""•pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses"•pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession"•pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries"•pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess"•pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)"•pr.w, "[Substantiv]"|""•pr.t, "Proviantausgabestelle"|""•pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)"•pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)"•pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)"•pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)"•pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness"•pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)"•pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|""•pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]"•prj, "Schlachtfeld"|"battlefield"•prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|""•pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)"•pry.t, "[Bez. des Harems]"|""•pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth"•pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]"•prʿ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)"•prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|""•Npn, "Das Korn"|"Grain"•Npr.t, "Getreidegöttin"|""•Npr.tjw, "Uferbewohner"|""•npn.t, "Getreidekorn"|"grain"•npr, "Getreide"|"grain"•npr.t, "Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)"•npr.t, "Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step"•spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 3 times • Q3: 3 times • D21: 3 times • M17: 2 times • N33AV: 2 times • G7: 2 times • X1: 1 times • M6: 1 times • M33: 1 times
NK: 15 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 3 times
Neper (Korngott): 15 times • GBez/Nepri: 4 times • [Korngott]: 1 times
ENTITY_NAME: 20 TIMES • GODS_NAME: 20 TIMES

Npr.t

"Getreidegöttin"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854652|LGG IV, 204

root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|""•Pr.yt, "Die Herausgehende"|""•pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)"•pr, "Haus; Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container"•pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay"•pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero"•pr.y, "Hausdiener"|""•pr.y, "Außendienstler"|""•pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses"•pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession"•pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries"•pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess"•pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)"•pr.w, "[Substantiv]"|""•pr.t, "Proviantausgabestelle"|""•pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)"•pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)"•pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)"•pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)"•pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness"•pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)"•pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|""•pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]"•prj, "Schlachtfeld"|"battlefield"•prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|""•pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)"•pry.t, "[Bez. des Harems]"|""•pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth"•pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]"•prʿ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)"•prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|""•Npn, "Das Korn"|"Grain"•Npr, "Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)"•Npr.tjw, "Uferbewohner"|""•npn.t, "Getreidekorn"|"grain"•npr, "Getreide"|"grain"•npr.t, "Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)"•npr.t, "Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step"•spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"

Npr.tjw

"Uferbewohner"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500571|Hornung, Amduat I, 20; LGG IV, 204

root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|""•Pr.yt, "Die Herausgehende"|""•pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)"•pr, "Haus; Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container"•pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay"•pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero"•pr.y, "Hausdiener"|""•pr.y, "Außendienstler"|""•pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses"•pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession"•pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries"•pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess"•pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)"•pr.w, "[Substantiv]"|""•pr.t, "Proviantausgabestelle"|""•pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)"•pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)"•pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)"•pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)"•pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness"•pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)"•pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|""•pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]"•prj, "Schlachtfeld"|"battlefield"•prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|""•pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)"•pry.t, "[Bez. des Harems]"|""•pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth"•pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]"•prʿ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)"•prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|""•Npn, "Das Korn"|"Grain"•Npr, "Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)"•Npr.t, "Getreidegöttin"|""•npn.t, "Getreidekorn"|"grain"•npr, "Getreide"|"grain"•npr.t, "Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)"•npr.t, "Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step"•spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"

Npt

"[Gottheit]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:83200|Meeks, AL 78.2075; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 220

Npḏ-jtr.w

"Trinkstelle des Flusses (Name eines Kanals)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:83230|Wb 2, 249.19; Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 265

Nf.w

"Nefu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703344|RPN I 193.7

• wꜣḥ Jmn wꜣḥ Pꜣ-ḥqꜣ jr šmm //[27]// pꜣ hrw 2 n,tj tw=j rḏi̯ n=k m ḥm,t Ḥnw,t jri̯ n šnʿ,tj ḥr šnʿ,tj ḫft-ḥr mtr,w.y //[28]// ʿšꜣ.pl ḫft-ḥr wʿ,w Nb-mḥy ḫft-ḥr ʿpr ḫft-ḥr Nf,w Stḫ,j //[29]// ḫft-⟨ḥr⟩ Mjꜣ ḫft-⟨ḥr⟩ Zꜣ-tjꜣ zꜣ,t sm M[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ Nn ḫft-ḥr Tjꜣ ḫft-ḥr Pn ḫft-ḥr //[30]// Pꜣ-jḥj ḫft-ḥr Jṯw ḫft-⟨ḥr⟩ wʿb Jrr[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ ḥm,t=f Nfr-rw //[31]// ḫft-⟨ḥr⟩ zꜣ,t=f Twy ḫft-⟨ḥr⟩ Ptḥ-mj "Sowahr Amun dauert, sowahr Der-Herrscher dauert - wenn die 2 (Dienst)Tage strittig sind, welche ich dir für die Dienerin Henut gegeben habe, so soll Schnati für Schenati erstattet werden in Gegenwart vieler Zeugen: vor dem Soldaten Neb-mehyt, vor Aper, vor Nefu, vor Sethi, vor Mia, vor Za-tau, der Tochter des Sem-Priesters (?) M[_] ..., vor Nen, vor Tia, vor Pen und vor Pa-ihi, vor Itju, vor dem Wab-Priester Irer-[_]... vor seiner Frau Nefer-ru, vor seiner Tochter Tuy und vor Ptach-mi." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [26]

bbawamarna

COLLOC: ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • MJ, "MI"|"" • ZꜢ-TJꜢ, "ZA-TIA"|""

𓊡𓏲𓀀 1 times

glyphs:P5: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfꜣ.w

"Schnaubender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857440|LGG IV, 206

root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)"•jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)"•nf, "Erfrischung"|"that which floods"•nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"•nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•nf.w, "Schiffer"|""•nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)"•nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan"•nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]"•nf.t, "Wind; Hauch"|""•nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"•nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"•nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"•nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath"•nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)"•nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort"•snfnf,

Nfꜣ.w

"herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

Nfꜣḫ.w

"Nefachu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854409|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 222; LGG IV, 207

Nfꜥ-ḥr

"Der mit abweisendem Gesicht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857439|LGG IV, 207

Nfr

"Nefer"|"Nefer"|entity_name•person_name|ID:450295|RPN I 194.1

• ḏd.tw r=f mdw,t tn jw ḫb,w ḫft-ḥr-[n] [ḥꜣ,tj-ꜥ] [Nfr] [zꜣ] [Jnn,j] "Als nun diese Rede gesprochen wurde, da befand sich ein Tänzer vor [dem Grafen Ineni, Sohn des Nefer.]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 6]
•//[Sz.2.1.3:Treidler]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Dmḏ ⸢ḥm-kꜣ⸣ Stj-mw ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ꜥn(,t) Rḏj-j ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫꜥq Ṯjw ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) N(,j)-s(w)-qd ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) Mmj ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ftk-tꜣ ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ḫnm(,w)-ḥtp(,w) zẖꜣ(,w)-šnw(,t) Nfr "Der Totenpriester Demedj; der Totenpriester Seti-mu (?); der Totenpriester und Nagelpfleger Redji-i; der Totenpriester und Barbier Tjiu; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Ni-su-qed; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Memi; der Gefolgsmann Fetek-ta; der Totenpriester und Gefolgsmann Chnum-hetepu; der Scheunenschreiber Nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Sz.2.1.3:Treidler]
•//[1]// [jmj-rꜣ]-wpw,t //[2]// jmj-rꜣ-mšꜥ //[3]// ẖnw-nsw,t Nfr "Vorsteher der Aufträge, Vorsteher der Expedition, Königlicher Ruderer Nefer" bbawfelsinschriften:Wadi Isa 07//⟨TEXT⟩: [1]
•//b:S10// (j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,ww-ꜥpr,w Nfr [...] "Der Vorsteher der Mannschaftsschreiber Nefer ..." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): b:S10
•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-ꜥb Nfr [ʕḤr,w?] [...] //[2]// Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl [...] "Der Vorsteher der Huftiere Nefer(?) ... dem Amun-Re, König der Götter ..." bbawbriefe:pBM 10429//Brief von Nefer(?) an eine Frau: [1]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ZẖꜢ.W-ŠNW.T, "SCHEUNENSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE GRANARY"•ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"•JDW, "IDU"|"IDU"
 30 times
glyphs:F35: 30 times•I9: 30 times•D21: 30 times
OK & FIP: 56 times•MK & SIP: 5 times•NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 52 times•Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•Eastern Desert: 4 times
Nefer: 53 times•PN/m: 9 times•PN/m+f: 1 times
ENTITY_NAME: 63 TIMES•PERSON_NAME: 63 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

Nfr=wj-wnn

"Wie schön ist zu sein (Lied)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:857450|CT VI, 330o

Nfr=wj-sw

"Nefer-ui-su"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:855982|Jones, Naut. Titles, 249 (68)

Nfr=wj-sw

"[Name eines Baumes]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:861069|Pyr 1783b

Nfr=f-Rꜥw

"[Thronname Neferefres]"|"Neferefre (throne name)"|entity_name•kings_name|ID:400642|Beckerath, Königsnamen, V 5

•//[1]// [...] nfr⸢=f-rꜥw⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (45 D)//pUnCol B (45 D): [1]
bbawarchive
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Thronname Neferefres]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•KINGS_NAME: 1 TIMES

Nfr.yt

"Neferyt (Kuhgöttin)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854664|LGG IV, 235 f.

•//[x+10]// [...] Nfrydj Rꜥw mꜣꜣ nfr,w=f "" . . . Nafirit (Kuhgöttin?) (und) Re, seine Schönheit zu sehen!"" bbawtempelbib:pTebt. Tait 25//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x+10]
•//[x+8]// [...] [ʕNfrydj?] [Rꜥw] mꜣꜣ nfr,w=f "" . . . [Nafirit (Kuhgöttin?) (und) Re], seine Schönheit zu sehen!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x+8]

bbawtempelbib

COLLOC: NFR.W, "SCHÖNHEIT; DIE GÜTE; GUTE DINGE; KOSTBARES; GUTES WESEN"|"" • MꜢꜢ, "SEHEN; ERBLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK" • RꜥW, "RE"|"RE"

root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • D46: 1 times • Z4: 1 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Neferyt (Kuhgöttin): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nfr.w

"Neferu"|"Neferu"|entity_name•person_name|ID:400495|RPN I 203.18

• [...] [j]w jri̯.n=(j) ꜥḥꜥ,w ꜥꜣ m rnp,t.pl ḥr šms nb=(j) Ḥr(,w) Wꜣḥ-ꜥnḫ nswt-bj,tj zꜣ-Rꜥ Jni̯-jt=f ꜥꜣ msi̯(.w) Nfr,pl r s,t.pl=f nb.t(.pl) nfr.t.pl "I spent a period long of years following my lord, Horus Wahankh, King of Upper and Lower Egypt, son of Re, Antef the Elder, born (of) Neferut, to all his beautiful places." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [2]

• //[1]// ḥm-kꜣ Nfr,w "Der Totenpriester Neferu." bbawgrabinschriften:Ostseite//1. Register v.u.: [1]

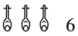
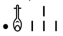
• [...] //[D9]// nb,t-pr Nfr.pl "Die Herrin des Hauses, Neferu." sawlit:Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)//⟨Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)⟩: [D9]

• //[C.15.a]// Dd,t-nšm,t jri̯.t.n Zꜣ,t-Ptḥ //[C.15.b]// Nfr,pl jri̯.t.n Dd,w-ꜥnḫ,t "Dedet-neschemet, die Sat-ptah geboren hat. Neferu, die Dedu-anchet geboren hat." sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Rückseite: ⟩Hymnus an Min und Horus: [C.15.a]

• zꜣ⟨,t⟩=⟨f⟩ //[B.5]// Nfr,w "his daughter Neferu," sawlit:Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)//⟨Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)⟩: [B.4]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: WꜢḤ-ꜤNḪ, "[HORUSNAME INTEFS III.]; [HORUSNAME RAHOTEPS]; [GOLDNAME AMENEMHETS III.]"|"[HORUS-NAME OF INYOTEF III]; [HORUS-NAME OF RAHOTEP]; [GOLD HORUS-NAME OF AMENEMHAT III]" • JNI̯-JTJ=F, "INTEF"|"INYOTEF (PERSONAL NAME OF DYN. XI AND DYN. XIII KINGS)" • ḪNT.JT-TꜢ-ZTJ, "DIE AN DER SPITZE VON NUBIEN IST (ANUKIS)"|"FOREMOST OF TA-SETI (NUBIA) (ANUKIS)"

 6 times •  1 times •  1 times

glyphs:F35: 20 times • D4: 1 times • G43: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/f: 9 times • Neferu: 2 times • PN/w: 1 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Nfr.w

"Neferu (Tochter Sesostris' I, Frau Amenemhets II.)"|"Neferu"|entity_name•person_name|ID:400676|Troy, Queenship, 12.11

• [...] //[Am.1]// [Nfr,w] ⸢nb,t-jmꜣḫ⸣ ". . . Nefru die Ehrwürdige." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [Am.1]

• jnk šms,w //[3]// šms nb=f bꜣk n jp,t-n(j)swt ⸢(j)r,(j)t-pꜥ,t⸣ wr.t-ḥz,wt //[4]// ḥm,t-n(j)swt Z-n-wsr,t m ⸢Ḫnm.t-s,tpl⸣ zꜣ,t-n(j)swt Jmn-m-ḥꜣ,t //[5]// m Qꜣi̯-nfr,w Nfr,w nb,t-jmꜣḫ ""Ich war ein Gefolgsmann, der seinem Herrn folgte, ein Diener des königlichen Harims bei der Prinzessin, der Gnadenreichen, der Königsgemahlin des Sesostris in Chnemet-sut, der Königstochter des Amenemhet in Qa-nefru, Nefru der Ehrwürdigen."" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [2]

sawlit

COLLOC: QꜢI̯-NFR.W-SḤTP-JB-RꜤW, "HOCH IST DIE VOLLKOMMENHEIT DES SEHETEBIBRE (PYRAMIDE AMENEMHETS I. IN LISCHT)"|"EXALTED-ARE-THE-BEAUTIES-OF-SEHETEPIBRE (PYRAMID OF AMENEMHAT I)" • NB.T-JMꜢḪ, "EHRWÜRDIGE"|"POSSESSOR OF REVERENCE" • JP.T-NSWT, "FRAUENHAUS DES KÖNIGS"|"QUARTERS FOR WOMEN ASSOCIATED WITH THE KING"

(F35-F35-F35-B56): 1 times

glyphs:F35: 3 times • Z2: 1 times • B56: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

KN/f: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr.w

"Neferu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703631|RPN I 203.17

• //[7.5]// Nfr.w //[7.6]// Nfr-ḥtp,w //[7.7]// Wꜣš-kꜣ //[7.8]// Nfr-nmt,wt "(... zu/für ihn die Chentischi): - Neferu, Nefer-hetepu, Wasch-ka und Nefer-nemtut." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [7.5]

bbawarchive

COLLOC: WꜢŠ-KꜢ, "WASCH-KA"|"WASH-KA" • NFR-NMT.WT, "NEFER-NEMTUT"|"NEFER-NEMETUT" • NFR-ḤTP.W, "NEFER-HETEPU"|"NEFER-HETEPU"

OK & FIP: 1 times

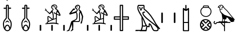
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Neferu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.w-Jmn-snb-ḥnʿ=s

"Neferu-Amun-seneb-henaes"|"Neferu-Amun-seneb-henaes"|entity_name•person_name|ID:401082|Habachi, Heqaib, 191

Nfr.w-jm.jw-Jwn.w

"Die schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852437|Goyon, BIFAO 65, 1967, 132, n. 208; vgl. LGG IV, 233 f.

• […] Qbḥ,t Nꜣy,t m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm(,j)-Jwn,w jw rdi̯.t šf,y=k m Ḥw,t-Spꜣ ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,41]
• […] Qbḥ,t //[3,25]// {K}⟨N⟩ꜣy,t m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm,j-Jwn,w jw rdi̯.t šf,y=k m Ḥw,t-Spꜣ ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,24]
• […] Qbḥ,t Nꜣy,t //[24,8]// m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm(,j)-Jwn,w jw rdi̯.t šf,yt=k m Ḥw,t-Spꜣ ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,7]
bbawtotenlit
COLLOC: QBḤ.T, "QEBEHET (OSIRISKULTORT IM 13. U.ÄG. GAU)"|"" • NꜢY.T, "NAYT (IM 13. U.ÄG. GAU, DOMÄNE RAMSES III.?)"|"" • ḤW.T-SPꜢ, "HUT-SEPA (OSIRISSANKTUAR IN/BEI HELIOPOLIS)"|""
 2 times •  1 times
glyphs:F35: 6 times • A1: 6 times • Z2: 6 times • A17: 3 times • Z11: 3 times • G17: 3 times • O28: 3 times • W24: 3 times • O49: 3 times • G7: 3 times • Z4A: 2 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nfr.w-Ptḥ

"Neferu-Ptah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703638|RPN I 203.24

• //[1]// swḏꜣ-jb pw n nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[2]// sḏm.n bꜣk-jm md(w),t n(,j).t zḫꜣ(,w) pn jn.y n //[3]// bꜣk-jm r-ḏd jri̯ nꜣ-n ʕʿnḫ-nswt? nb ʕm-ʿ? sšr.pl //[4]// n(,j) Ḥtp-Z-n-wsr,tmꜣʿ-ḫrw //[5]// ḥw,t n(,j).t zꜣ,t-nswt Nfr,w-Ptḥ mꜣʿ-ḫrw //[6]// Tp-jḥ,w //[7]// n,t.t m ww jri̯ m jn,w šnw,t tn n //[8]// (j)m(,j)-rʾ-ʕꜣḥ,wt? wḏʿ=sn ry,t jm "Eine Mitteilung für den Herrn, l.h.g., ist es, daß der Diener die Rede dieses Schriftstückes vernommen hat, das gebracht wurde zum Diener mit dem Wortlaut: Jede dieser [ein Substantiv] wurde gemacht durch ...?... von der (Pyramidenstadt namens) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden', (vom) Gut der Königstochter Neferu-Ptah, die seelig ist, und (von) der Stadt ' Haupt der Rinder', welche im Bezirk ist: gemacht werden sie als Lieferung dieser Scheune zu dem Ackervorsteher(?) und sie sind festgelegt dort letztgültig." bbawbriefe:pUC 32212//Brief des Imi-ra-schenet: [1]
bbawbriefe
COLLOC: JM.J-Rʾ-ꜢḤ.WT, "VORSTEHER DER ÄCKER"|"" • TP-JḤ.W, "HAUPT DER RINDER (APHRODITOPOLIS)"|"FIRST-AMONG-COWS (APHRODITOPOLIS, MODERN ATFIH)" • ḤTP-Z-N-WSR.T-MꜢʿ-ḪRW, "SESOSTRIS, DER GERECHTFERTIGTE, IST ZUFRIEDEN (PYRAMIDENSTADT SESOSTRIS' II.)"|"SENWOSRET-JUSTIFIED-IS-CONTENT (PYRAMID COMPLEX OF SENWOSRET II)"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Neferu-Ptah: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.w-Nj.t

"Neferu-Neith"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703639|RPN I 203.25

Nfr.w-Nḫb.t

"Neferu-Nechbet"|"Neferu-Nekhbet"|entity_name•person_name|ID:401046|Habachi, Heqaib, 191

Nfr.w-Rʿw

"Neferure (Tochter Thutmosis' II.)"|"Neferure"|entity_name•person_name|ID:400800|Troy, Queenship, 18.15

Nfr.w-Ḫʿi̯=f-Rʿw

"Die Vollkommenheit des Chephren (Domäne)"|"The-Perfection-of-Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|

Nfr.w-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

ID:852545|Jacquet-Gordon, Domaines, 225

•//[3]// Nfr,w-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Die Vollkommenheit des Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [3]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Vollkommenheit des Chephren (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr.w-Ḫwi̯=f-wj

"Die Vollkommenheit des Cheops (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853415|Jacquet-Gordon, Domaines, 271

•//[5]// Nfr,w-Ḫwi̯=f-wj "Die Vollkommenheit des Cheops (Domäne)" bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Beischriften: [5]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:F35: 3 times • G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Vollkommenheit des Cheops (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr.t

"Neferet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:550116|RPN I 201.10

•//6// nb,t-pr Nfr,t msi̯.t.n Mr,t.pl-šn.pl //7// mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Neferet, die Merutschen, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 6

• di̯=s(n) pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t //[2]// kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫ{r},t.pl{.pl} nb.t ꜥnḫ⟨.t⟩ nṯr jm n kꜣ n Ḥꜣ-ꜥnḫ=f //[3]// ḥm,t=f Ḥr-mnj zꜣ=f Ḥr-m-Bḥd,t //[4]// zꜣ=f Ptḥ-wr zꜣ=f Bb //[5]// zꜣ,t=f Nfr,t zꜣ,t=f Zꜣꜥ⟨,t⟩?-Jsj zꜣ,t=f Ḥr-mnj //[6]// ḏd=f "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel und allen Dingen, von denen ein Gott lebt, für den Ka des Ha-anchef, (für) seine Ehefrau Hor-meni, seinen Sohn Hor-em-behedet, seinen Sohn Ptah-wer, seinen Sohn Beb, seine Tochter Neferet, seine Tochter Sa⟨t⟩-isi und seine Tochter Hor-meni, wobei er spricht:" sawlit:Stele des Haanchef (Kairo JE 52456)//⟨Stele des Haanchef (Kairo JE 52456)⟩: [1]

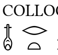
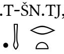
•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt N-ꜣry ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nfr,t "Der Verwalter des Königsvermögens En-ary und seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens Neferet." bbawgrabinschriften:Doppelstatuette von Nary und Neferet//Inschrift: [1]

• ḥnꜥ nḏ-ḫr,t mw,t=j Jpj ḥꜣ n(,j) zp ḥḥ n zp //[vso16]// ḥnꜥ nḏ-ḫr,t Ḥtp.t ḥnꜥ pr r-ḏr=f ḥnꜥ Nfr.t "Und grüße meine Mutter Ipi tausendmal, millionenmal, und grüße Hetepet und den ganzen Haushalt und Nofret!" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [vso15]

•//[3]// Nfr,t "Neferet." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//unteres Feld: [3]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: MRW.T-ŠN.TJ, "MERUT-SCHENTI"|"" • ḤꜢ-ꜤNḪ=F, "HA-ANCHEF"|"HA-ANKHEF" • ḤR.W-M-BḤD.T, "HOR-EM-BEHEDET"|""

 3 times •  1 times

glyphs:D21: 4 times • X1: 4 times • F35: 3 times • P8: 1 times

OK & FIP: 12 times • MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Neferet: 10 times • Nofret: 4 times • PN/f: 2 times

ENTITY_NAME: 16 TIMES • PERSON_NAME: 16 TIMES

Nfr.t-j

"Nefereti"|"Neferti"|entity_name•person_name|ID:850150|Kanawati, El-Hawawish III, fig. 27

• nt-ḏt=s nfrt=j "Die Angehörige ihrer Stiftung Nefret-i." bbawgrabinschriften:5. Register von oben//Beischrift zu 3. Person von links: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.JT-Ḏ.T, "DIE ANGEHÖRIGE EINER DJET-STIFTUNG"|"ONE WHO BELONGS TO THE DJET-ESTATE"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-jy.tj

"Nofretete"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703575|RPN I 201.12

•//[1]// ꜥnḫ nṯr-nfr ꜥꜣ hmhm,t.pl //[2]// nb rn wr ḏsr nḫb,t [...] //[3]// [...] mj Tꜣ-ṯnn nb-ꜥḥꜥ,w [mj] //[4]// Jtn m p,t mn ḥr jšd jm,j Jwn,w [...] //[5]// ꜥ ḏd?=f nswt-bj,tj Nfr-ḫpr,pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw di̯ [ꜥnḫ] //[6]// zꜣ-Rꜥw mri̯=f Jmn-ḥtp-nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t ꜥꜣ-[m-ꜥḥꜥ,w=f] //[7]// ḥm,t-nswt-wr,t Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ[.tj] [...] "Es lebe der gute Gott, der groß im Kampfruf ist, der Herr des großen Namens, dessen Titulatur prächtig ist ... wie Tatjenen, dem Herrn der Lebenszeit und wie Aton im Himmel, der fortdauert auf dem Isched-Baum, der in Heliopolis ist ... - genannt(?) König von OÄg und UÄg: Nefer-cheperu-re-wa-en-Re, dem Leben gegeben ist und der Sohn des Re, der ihn liebt: Amen-hotep, Gott und Herrscher von Theben, der groß ist in seiner Lebenszeit, und die große Königsgemahlin Nofretete, sie möge leben." bbawamarna:Skarabäus von Sedeinga (Nubien)//Widmungsinschrift für Amenophis IV.: [1]

•//[x+5]// ḥm,t-nswt-wr,t Nfr,t-jy,tj "Die große Königsgemahlin Nofretete." bbawamarna:Block: CL (aus Luxor)//Fragment: [x+5]

•//[vor Nofretete]// //[A.2]// [...] nb,t-Tꜣ.du Nfr,t-jy,tj [...] "... die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, ..." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Bildfeld: Königspaar vor Aton: [A.2]

•*//[über Nofretete]// //[A.1]// [...] nb,t-Tꜣ.du Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.tj "... die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe" bbawamarna:⟨Stele K⟩//Bildfeld: Königspaar vor Aton: [A.1]*

•*//[über der Prinzessin]// //[A.3]// [...] Mr,yt-Jtn msi̯.n ḥm,t-nzw-[wr,t] Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t [...] //[A.4]// [...] Mk,t-Jtn msi̯.n ḥm,t-nzw-[wr,t] Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.tj [...] "... Meritaton, die die [große] königliche Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer, geboren hat ... ... Meketaton, die die [große] königliche Gemahlin Nofretete, sie lebe ..., geboren hat ..." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Bildfeld: Königspaar vor Aton: [A.3]*

bbawamarna

COLLOC: ḤM.T-NSWT-WR.T, "GROSSE KÖNIGLICHE GEMAHLIN"|"" • ꜥNḪ, "LEBEN"|"TO LIVE; TO BE ALIVE" • JMN-ḤTP.W-NṮR-ḤQꜣ-WꜣS.T, "AMENOPHIS-NETJER-HEQA-WASET"|""

(F35-X1-M18-V13-Z4A-B39): 3 times • (F35-X1-M18-V13-Z4-B39): 1 times • (F35-X1-Z4-M18-U33-B39): 1 times • (F35-X1-M18-U33-Z1-B7C): 1 times • (F35-D21-X1-M18-U33-Z4-B39): 1 times

glyphs:F35: 8 times • X1: 8 times • M18: 7 times • B39: 6 times • M17: 5 times • V13: 4 times • U33: 4 times • Z4: 3 times • Z4A: 3 times • A40: 2 times • Z1: 1 times • B7C: 1 times • D21: 1 times

NK: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times

Nofretete: 11 times

ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Nfr.t-jy.tj-nfr-nfr.w-Jtn

"Nofretete, schön ist die Schönheit Atons"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:857151|LÄ IV, 519 ff.

•*//[K.1]// ꜥnḫ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥ-m-ꜣḫ,t //[K.2]// M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn //[K.3]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[K.4]// [Nfr-ḫpr,w]-Rꜥw-wꜥ-n-[Rꜥw] di̯ ꜥnḫ //[K.5]// [ꜣḫ-n-Jtn] ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ,w=f //[K.6]// Nfr-jy,tj-nfr-nfr,pl-Jtn di̯.tj ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ "[Kartuschen-Beischriften]: Es lebt Re-Harachte, der im Horizont jubelt, In seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonnenscheibe ist (Aton), der Leben gibt ewig und ewiglich (sowie) Nefer-cheperu-re-wa-en-Re, dem Leben gegeben ist, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist und Nofretete, schön ist die Schönheit Aton, der Leben gegeben sei ewig und ewiglich." bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[oberere Steleninschrift]: [K.1]*

•*//[über Kartusche(Name ausgehackt)]// //[K1]// jr,j⟨t⟩-pꜥ,t wr,t-⸢ḥzꜥ⸣w,t //[K2]// [...] [m]r(w),tpl ḥn,wt Šmꜥ,w Mḥ,w [...] //[K3]// ꜥḥ,t mtj //[K4]// ⸢ꜣḫ,t⸣ [ꜥjꜥq?] [...] //[K5]// [...] ḥm,t-nswt-wr.t mri̯.t=f //[K6]// [Nfr.t-jy,tj-nfr-nfr,w-Jtn] ꜥnḫ⟨.tj⟩ ḏ,t "Die Fürstin, die Große, die Gelobte ... Beliebtheit, die Herrin von Ober-und Unterägypten, die große königliche Gemahlin, die er liebt [Noftrete, schön-ist-die-Schönheit-des Aton], die ewig lebt." bbawamarna:Süd-Säule im Vestibül//Titel der Nofretete: [K1]*

bbawamarna

COLLOC: MTJ, "RICHTIGKEIT"|"CORRECTNESS" • JR.JT-Pꜥ.T, "FÜRSTIN"|"HEREDITARY PRINCESS" • Ḏ.T, "EWIG, EWIGLICH"|"ETERNAL"

(X1-N35-N5-M17-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4-M18-U33-B39): 1 times

glyphs:F35: 5 times • X1: 2 times • N35: 1 times • N5: 1 times • M17: 1 times • Z4: 1 times • M18: 1 times • U33: 1 times • B39: 1 times

NK: 2 times

unknown: 1 times • Nubia: 1 times

Nofretete, schön ist die Schönheit Atons: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr.t-jw

"Neferet-iu"|"Neferet-iu"|entity_name•person_name|ID:703576|RPN I 201.13

Nfr.t-jwi̯=s

"Neferet-iwies"|"Neferet-iwies"|entity_name•person_name|ID:852735|Hassan, Giza, VI.3, pl. XIX

•*//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[2]// Nfr,t-jwi̯=s "Die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor Neferet-iues." bbawgrabinschriften:Doppel-Statuette des Schepses-nisut und der Neferet-iues//Inschrift (rechte Thronseite): [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neferet-iues: 1 times

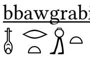
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-jn.t

"Neferet-init"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851692|Roth, Giza Mastabas 6, 81, fig. 32

•*//[2]// Nfr,t-jni̯,t "Neferet-init." bbawgrabinschriften:Dienerfigur (MFA Boston: 38-4-2)//⟨TEXT⟩: [2]*

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:X1: 2 times • F35: 1 times • D21: 1 times • W25: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neferet-init: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-jr.j

"Neferet-iri"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600184|RPN I 201.16

Nfr.t-jr.j mr.yt-Mw.t

"Nefertari-Meryt-Mut (Frau v. Ramses II.)"|"Nefertari (wife of Ramesses II)"|entity_name•person_name|ID:600564|Troy, Queenship, 19.5; vgl. LÄ IV, 518 f.; vgl. RPN I, 201.16

Nfr.t-jr.w

"Vollkommen an Gestalt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859010|LGG IV, 228

Nfr.t-wnn=s

"Neferet-wenenes"|"Neferet-wenenes"|entity_name•person_name|ID:703605|RPN I 202.2

•*//[1]// zꜣ,t=f Nfr(,t)-wn=s "Seine Tochter Neferet-wenenes." bbawgrabinschriften:lose Fragmente//Block B: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:F35: 1 times • E34: 1 times • S29: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neferet-wenenes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-nwst

"Neferet-nesut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703599|RPN I 202.14

•*//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr,t-nswt "Der Verwalter des Königsvermögens Neferet-nesut." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//1. Register v.o.: [1]*

•*//[1]// sḥḏ-n-ḫnt,w-š-n-pr-ꜥꜣ Nfr,t-nswt "Der Aufseher der Chentuschi des Palastes Neferet-nesut." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//1. Register v.o.: [1]*

•*pr-ḫrw n=f //[9]// m ḥ(ꜣ)b nb rꜥw-nb (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt sḥḏ-ḫnt(,w)-š Nfr,t-nswt "Ein Totenopfer für ihn an jedem Fest, täglich dem Verwalter des Königsvermögens und Aufseher der Chentuschi Neferet-nesut." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//oberer Sturzbalken: [7/8]*

•*//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr,t-nswt "Der Verwalter des Königsvermögens Neferet-nesut." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//Türrolle: [1]*

•*//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f Nfr,t-nswt "Der Verwalter des Königsvermögens und Versorgter bei seinem Herrn Neferet-nesut." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//oben-links: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • SḤḎ-ḪNT.W-Š, "AUFSEHER DER CHENTUSCHI (PÄCHTER)"|"INSPECTOR OF LAND-TENANTS" • SḤḎ-ḪNT.W-Š-PR-ꜤꜢ, "AUFSEHER DER CHENTUSCHI DES PALASTES"|"INSPECTOR OF LAND-TENANTS OF THE PALACE"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Neferet-nesut: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nfr.t-nswt nḏs

"Neferet-nesut-nedjes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713288|RPN II 299.15

•*//[1]// zꜣ=f zḫꜣ,w Nfr,t-nswt-nḏs "Sein Sohn, der Schreiber Neferet-nesut-nedjes." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//3. Register v.o.: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZḪꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neferet-nesut-nedjes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-ḥꜣ-Ḫwi̯=f-wj

"Neferet-ha-Chufu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703607|RPN I 202.21

•*//[3]// ms(.w)=f //[4]// Nfr,t-ḥꜣ-Ḫwfw //[5]// Wr,t-kꜣ //[6]// Sbk-rmt=s //[7]// Nfr-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Kinder Nefert-ha-chufu, Weret-ka, Sebek-remetsches (und) Nefer-Hathor." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften oben: [3]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: SBK-RMT=S, "SOBEK-REMETES"|"" • WR.T-KꜢ, "WERET-KA"|"" • NFR-ḤW.T-ḤR.W, "NEFER-HATHOR"|""

1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • F35: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • M16: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-ḥtp

"Neferet-hetep"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:868127|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 225

Nfr.t-ḫꜥ.w

"Die Vollkommen an Erscheinung ist"|"Perfect-of-appearances"|entity_name•gods_name|ID:500663|WbZ; Hornung Amduat I, 145; LGG IV, 232
• Nfr(,t)-ḫꜥ,w "Die mit vollkommener Erscheinung'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T12: Beischrift zu den Uräen: [5]
bbawgraeberspzt
1 times
glyphs:F35: 1 times • N28: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Die Vollkommen an Erscheinung ist: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-ḫr-nswt

"Neferet-cher-nisut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703633|RPN I 203.2
• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥnw,t=sn //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Mr,t-jtj=s //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Bw-nfr //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ꜣṯ,t-kꜣ,w=s //[5]// Mzḫ,t //[6]// Nfr,t-ḫr-nswt //[8]// Nbw-kꜣ //[9]// Zꜣ,t-mr,t //[10]// Nj(,t)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Chenut-sen, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Meret-ities, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Bu-nefer, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Atschet-kaues, die Mesechet, die Neferet-cher-nisut, die Nebu-ka, die Zat-meret (und) die Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2. Register v.o.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC:ꜣṮ.T-KꜢ.W=S, "ATJET-KAUES"|"" • MZḪ.T, "MEZEHET"|"" • ḤN.WT-SN, "HENUT-SEN"|""
1 times
glyphs:X1: 2 times • D21: 2 times • M23: 1 times • N35: 1 times • F35: 1 times • Aa1: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Neferet-cher-nisut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-sr

"Neferet-ser"|"Neferet-ser"|entity_name•person_name|ID:450565|Roth, Giza Mastabas 6, 88
• //[4]// zꜣ,t=f sms,w Nfr,t-sr "(Personenbeischrift:) Seine älteste Tochter Neferet-ser." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Texte⟩: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:D21: 2 times • F35: 1 times • X1: 1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Neferet-ser: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr.t-kꜣ

"Neferet-ka"|"Neferet-ka"|entity_name•person_name|ID:703643|RPN I 203.5
• //[11]// zꜣ,t-nsw,t ⸢Nfr,t⸣-kꜣ "Die Königstochter Neferet-ka" bbawgrabinschriften:Fassade//nördl. Türlaibung: [11]
• //[1]// ꜣṯ,w ꜥnḫ mjtr,t Nfr,t-kꜣ "Der Verwaltungsleiter (bzw. Aufwärter, Erzieher) Anch und die Miteret (Frauentitel) Neferet-ka." bbawgrabinschriften:mittlere Füllung mit Türrolle//obere mittlere Türfüllung: [1]
• //[1]// ꜣṯ,w ꜥnḫ mjtr,t Nfr,t-kꜣ "Der Verwaltungsleiter (bzw. Aufwärter, Erzieher) Anch und die Miteret (Frauentitel) Neferet-ka." bbawgrabinschriften:mittlere Füllung mit Türrolle//Türrolle: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC:ꜣṮ.W, "VERWALTUNGSLEITER; AUFWÄRTER; ERZIEHER"|"ADMINISTRATOR (GEN.); FOREMAN; TUTOR (?)" • ꜤNḪ, "ANCH"|"ANKH" • MJTR.T, "MITERET (FRAUENTITEL)"|"MITERET (LADY? CONCUBINE?)"
2 times

glyphs:F35: 2 times • D21: 2 times • X1: 2 times • V31: 2 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Neferet-ka: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr.t-kꜣ.w

"Neferet-kau"|"Neferet-kau"|entity_name•person_name|ID:703644|RPN I 203.6
• //[3.1]// [...] ⸢Nfr,⸣t-⸢kꜣ,⸣[w] //[3.2]// Ḫ{ꜥ}i̯=f-Ḫwi̯=f-wj [...] "... Neferet-kaw; Chaief-Chufu ..." bbawgrabinschriften:Innenkammer//Signalements: [3.1]
• //[5]// [...] [ḥm,]t=f mri̯.t=f //[6]// [...] [Nfr,t]-kꜣ.w "... seine [Ehefrau], die er liebt, [Nefret]-kau" bbawgrabinschriften:Innenkammer//Signalements: [5]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪꜤI̯=F-ḪWI̯=F-WJ, "CHAIEF-CHUFU"|"KHAIEF-KHUFU" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • MRI̯, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nefret-kaw: 1 times • Nefret-kau: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr.t-tw

"Neferet-tu (?)"|"Neferet-tu (?)"|entity_name•person_name|ID:703647|RPN I 203.9

Nfr.tj

"Neferti"|"Neferti"|entity_name•person_name|ID:703673|RPN I 204.8
• bw ḫpr m hꜣw=nn //[Vso 3,6]// mj Nfr,tj Ḫ{r}ty pꜣy=sn tp.j "(Es) ist unter unseren Zeitgenossen keiner entstanden wie Neferti oder (wie) Cheti, den Wichtigsten von ihnen (wörtl.: ihr Oberhaupt)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 2.5-3.11: Die großen Autoren früherer Zeiten: [Vso 3,5]
• pr-ḫrw n=f (j)m(,j)-rꜣ-pr-šnꜥ Nfr,tj //[3]// ḥm,t=f mr(,y)t=f Jy,t "Ein Totenopfer für ihn, den Vorsteher der Magazinverwaltung Neferti und seine Ehefrau, seine Geliebte Iyit." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [2]
• mtw=k ptr pꜣ skꜣ //[vs.16]// n Nfr,tj mtw=k rṯm=f "Und du sollst nach Nefertis's Eselsfüllen schauen und du sollst es bewegen/antreiben." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.15]
• ḏd.jn ḫr(,j)-ḥꜣb(,t) Nfr,tj "Und der Vorlesepriester Neferti sagte:" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [14]
• //[T256]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ šps(,w)-⸢nswt⸣ Nfr,tj "Der Totenpriester und Vornehmer des Königs Neferti." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zum Grabherrn und seinem Gefolge (Sz. 37): [T256]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: SKꜣ, "ESELSFÜLLEN"|"ASS'S FOAL" • ṮRM, "ZWINKERN; BLINZELN; ZUCKEN (DER AUGEN ALS MEDIZINISCHES SYMPTOM)"|"TO WINK; TO BLINK" • JM.J-RꜢ-PR-ŠNꜤ, "VORSTEHER DER MAGAZINVERWALTUNG"|"OVERSEER OF THE DEPARTMENT OF STORES"
 4 times
glyphs:F35: 4 times • I9: 4 times • D21: 4 times • X1: 4 times • Z4: 4 times • Y1: 4 times • A1: 4 times
NK: 7 times • OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
PN/m: 5 times • Neferti: 4 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Nfr-ꜣbd

"Nefer-abed"|"Nefer-ibed"|entity_name•person_name|ID:703365|RPN I 194.22
• zꜣ=f mry=f ḫr(,j)-tp-(n)sw.t Nfr-jbd "Sein Sohn, sein Geliebter, der Diener des Königs Nefer-ibed." bbawgrabinschriften:Speisetischszene eines Ehepaares//Beischrift Sohn vor Tisch: [1]
• //[2. Person v.r.]// Nfr-ꜣbd "Nefer-ibed." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//3. Reg. v.o.: [2. Person v.r.]
• ⸢m⸣=⸢ṯ⸣ ⸢jr⸣ jnn.t nb.t n [Nfr]-jbd //[rto3]// m ṯnw-n,w-rꜣ jw jni̯.t(w) n=ṯ mj,tt-jr(,j) "Siehe, was anbetrifft all das, was gebracht wird zu [Nefer]-Ibed (?) als mündliche Erklärung, es ist zu dir ebenso gebracht worden." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte IV//Brief der Sat-neb-sechtu: [rto2]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften
COLLOC: MJ.TJT-JR.J, "DESGLEICHEN; EBENSO"|"LIKEWISE" • ṮNW-N.W-RꜢ, "MÜNDLICHE MITTEILUNG; ERKLÄRUNG"|"REMINDER; EXPLANATION" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|""
OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-ibed: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-Jmn

"Nefer-Imen"|"Nefer-Imen"|entity_name•person_name|ID:703374|RPN I 195.1
• r rḏi̯.t rḫ=k st Pꜣ-n-ns,t-tꜣ,wj Nfr-Jmn //[11]// Ḥr(,w)-j-ms-(,w) Wn-Jmn Pꜣ-nḫt-n-jp,t zꜣ Pꜣ-nb-ꜥq,w Jmn-ḥtp,w //[12]// Qꜣ-ḏꜣḏꜣ z 7 "Damit du sie kennst: Pa-en-neset-tawi, Nefer-jmen, Hori-mesu, Wen-imen, Pa-nacht-en-ipet Sohn des Pa-neb-aqu, Imen-hetepu und Qa-djadja - (also) 7 Mann." bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [10]

bbawbriefe

COLLOC: Ḥr.w-j-ms.w, "Hor-i-mesu"|"Hor-i-mesu" • Pꜣ-nb-ꜥq.w, "Pa-neb-aqu"|"Pa-neb-aqu" • Qꜣi-ḏꜣḏꜣ, "Qai-djadja"|"Qai-djadja"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Nefer-imen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-Jmn-m-ḥꜣ.t-ꜥnḫ-ḏ.t-r-nḥḥ

"Schön ist Amenemhet, der ewig lebt bis zur Ewigkeit (bei Illahun)"|"Beautiful-is-Amenemhat-living-forever-and-ever"|entity_name•place_name|ID:550068|GDG III, 88

•//[VS;2]// ḏd.w n=f Z-n-wsrt ḥnꜥ mw,t=f Wsr zꜣ zꜣ [...] //[VS;3]// jni̯.t(w) bꜣk,w=s n(,j) rnp,t 9 mt-jfd ⸢ḥnꜥ⸣ [...] //[VS;4]// Nfr-jmn-m-ḥꜣt-ꜥnḫ-ḏt-r-nḥḥ "... was ihm sagt Senwosret zusammen mit seiner Mutter Users Tochter [...(PN)] ..., daß gebracht werden ihre Steuern vom Jahr 9 an Vierfadengewebe und (?) ... (zum Ort namens) 'Amenemhet, der immer und ewig lebe, ist vollkommen'." bbawbriefe:pBerlin 10042//Brief des Senwosret: [VS;2]

•[...] //[VS;9/5]// Ḥtp-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw m w n(,j) ꜥnḫ-J⸢mn-m-ḥꜣ,t⸣ [...] //[VS;10/6]// spꜣ,t Tjms šd,yt sꜣ ⸢Grg,t⸣ [...] //[VS;11/7]// šd,yt rs(,j).t m-mj,tj rs(,j).t m Sḫm-_ [...] //[VS;12/8]// ⸢mḥ,tj⸣ ⸢ꜥm?⸣ Nfr-Jmn-m-ḥꜣ,t-ꜥnḫ-ḏ,t-r-nḥḥ [...] //[VS;13/9]// [...] ⸢n(,j)⸣ ⸢ꜥnḫ-Jmn-m-ḥꜣ,t-ꜥnḫ-ḏ,t-r-nḥḥ⸣ [...] "... ⟨der⟩ (Pyramidenstadt) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden' im Bezirk vom (Totentempel Amenemhets III.) 'Es lebt [Amenemhet, der in alle Ewigkeit lebt'] ... der Bezirk Tjemes, der Acker des Außen(bereiches) von Gerget, der südliche Acker ebenso wie der südliche in der (Totentempelanlage Sesostris II.) '[Sesostris der Gerechtfertigte] ist mächtig', der nördliche in(?) (der Anlage) 'Schön ist Amenemhet, der ewig lebt bis zur Ewigkeit (bei Illahun) ... von (der Anlage des Totentemples Amenemhets. III.) 'Es lebt Amenemhet, der in alle Ewigkeit lebt' ..." bbawbriefe:pBerlin 10045//Briefkopie (2) aus dem Tempeltagebuch: [VS;9/5]

bbawbriefe

COLLOC: ꜥnḫ-Jmn-m-ḥꜣ.t-ꜥnḫ-ḏ.t-r-nḥḥ, "Es lebt Amenemhet, der in alle Ewigkeit lebt (Totentempel Amenemhets III.)"|"Amenemhat, living-forever-and-ever, lives (pyramid temple of Amenemhat III)" • šd.wt, "Ackerland; Ackerstücke"|"field; meadow; parcel of land" • mt-jfd, "viereckiges Stück Leinen"|"strip of cloth"

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

'Amenemhet, der immer und ewig lebe, ist vollkommen': 1 times • Schön ist Amenemhet, der ewig lebt bis zur Ewigkeit (bei Illahun): 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Nfr-Jḥy

"Nefer-Ihy"|"Nefer-Ihy"|entity_name•person_name|ID:703377|RPN I 195.12

•//[1. Person v.r.]// Nfr-jḥy "Nefer-Ihy." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//1. Reg. v.o.: [1. Person v.r.]

•//[3]// qbḥ-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) Nfr-Jḥy "Der Schlächter des großen Gutes Nefer-Ihy." bbawgrabinschriften:Westwand//oberes Register: [3]

•//[T340]// (j)m(,j)-rʾ-n-ḏd-(j)ḫ,t Nfr-Jḥy "Der Vorsteher für das Ansagen von Dingen Nefer-Ihy." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gabenbringer-Beischriften (Sz. 43.6): [T340]

•//[1]// ḥm-kꜣ Nfr-Jḥj "Der Totenpriester Nefer-Ihi." bbawgrabinschriften:Opferstein des Nefer-Ihi//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: qbḥ-ḥw.t-ꜥꜣ.t, "Schlächter des grossen Gutes"|"master butcher of the large house (palace)" • jm.j-rʾ-n-ḏd-jḫ.t, "Vorsteher für das Ansagen von Dingen"|"overseer of announcing matters" • ḥm-kꜣ, "Totenpriester"|"(funerary) priest (lit. ka-servant)"

 1 times •  1 times

glyphs:M17: 5 times • F35: 2 times • V28: 2 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Nefer-Ihy: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nfr-Jzzj

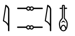
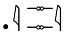
"Vollkommen ist Isesi (Pyramidenanlage des Isesi)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:850959|LÄ I, 474; IV, 1249; V, 5; VII, 294

•//[19]// [...] ⸢Nfr-Jzzj⸣ ⸢ḥr⸣=[s] //[20]// ⸢tp⸣[-ꜥ] "[...] (Pyramide) 'Vollendet ist Asosi' deswegen früher." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [19]

•(j)ḫr dbḥ=(j) //[27]// ḫr nb=(j) ⸢jni̯.t⸣ [n]=[f] ⸢qr⸣s,w m Rʾ-ꜣw //[28]// r jz{n}=f pn jri̯.n=(j) n=f n rnp,t 1 ꜣbd 3 sk sw m wꜥb,t-n,t-ḥꜥ,w m pr-ḏ,t=f n,tj m Nr-Jzzj "Als ich bei meinem Herrn bat, [für ihn] in dieses sein Grab einen Sarg, das/den ich für ihn gemacht hatte im Laufe eines Jahres und 3 Monate, aus Tura zu bringen, war er in der provisorischen Grabstelle in seiner Totenstiftung, welche im 'Vollkommen ist Isesi (Pyramidenanlage des Isesi)' ist." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [26]

bbawgrabinschriften

COLLOC: wꜥb.t-n.t-ḥꜥ.w, "Balsamierungsstätte"|"" • tp-ꜥ, "früher; vordem"|"earlier; forthwith" • jḫr, "also; denn; und ferner; [Partikel]"|"and; further"

 1 times •  1 times

glyphs:M17: 4 times • O34: 4 times • F35: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Vollkommen ist Isesi (Pyramidenanlage des Isesi): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Nfr-Jzzj-mr.w-Ptḥ

"Gut ist, dass Izezi Ptah liebt (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:854050|Jacquet-Gordon, Domaines, 307

•//[4]// Nfr-Jzzj-mr(,w)-Ptḥ "Gut ist, dass Izezi Ptach liebt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand (Domänenaufzug)//oberes Register: [4]

bbawgrabinschriften

glyphs:O34: 2 times • M17: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • F35: 1 times • U6: 1 times • D21: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gut ist, dass Izezi Ptach liebt (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-Jtm

"Nefer-Atum"|"Nefer-Atum"|entity_name•person_name|ID:703562|RPN I 200.24

•//[8]// Nfr-Jtm "Nefer-Atum." bbawgrabinschriften:Architrav des [Seschemu], Wien ÄS 7793//Personenbeischriften: [8]

bbawgrabinschriften

glyphs:F35: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-Atum: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-jw.w

"Nefer-iwiu"|"Nefer-iu"|entity_name•person_name|ID:703370|RPN I 194.7

•//18// nb,t-pr Nfr.w-jw "Die Herrin des Hauses, Neferuiu." tuebingerstelen:Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461)//Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461): 18

•//[VS;1]// ḥm-nṯr-Sbk Ḥtpj Nfr-jw.w ḏd n (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-m-zꜣ=f ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Priester des Sobek Hetepi Nefer-iuu. l.h.g., sagt zu dem Vorsteher des Tempels Hor-em-saf." bbawbriefe:pBerlin 10031 A//Brief des Priesters Hetepi/Neferiu an Hor-em-saf: [VS;1]

•//[ii;3]// [...] ⸢Nfr-jwi̯? [...] "... Nefer-jwi ..." bbawbriefe:pUC 32122//Brief an den Tempelvorsteher Ren-seneb: [ii;3]

bbawbriefe, tuebingerstelen

COLLOC: ḤM-NṮR-SBK, "PRIESTER DES SOBEK"|"" • ḤTPJ, "HETEPI"|"HETEPI" • ḤR.W-M-ZꜢ=F, "HOR-EM-ZAF"|"HOR-EM-ZAEF"

 1 times

glyphs:F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times • Nefer-iuu: 1 times • Nefer-iwi: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-jwn.w

"Nefer-iunu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703352|RPN I 194.10

•//[K3]// [...] šd.t m -(W)- ḥnʿ sn.w(j)=k Nfr-Jwn,w //[K4]// [...] ḥr=s n md(w),t "... das genommen wird von [Wort/Substantiv] zusammen mit deinen Brüdern Nefer-Iunu ... deshalb wegen der Angelegenheit (wegen eines Geschäftes ?)." bbawbriefe:〈MFA Boston 04.2059 Recto〉//〈MFA Boston 04.2059〉Recto: [K3]

bbawbriefe

COLLOC: MDW.T, "WORT; REDE; ANGELEGENHEIT"|"WORD; SPEECH; MATTER" • _, "[SUBSTANTIV ODER EIN SUBSTANTIVISCHER AUSDRUCK]"|"" • ŠDI̯, "NEHMEN; HERAUSNEHMEN; ENTFERNEN; (GABEN) DARBRINGEN; GRABEN; AUSHÖHLEN; RETTEN; (ETWAS) LESEN; REZITIEREN; SÄUGEN; AUFZIEHEN"|""

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-jb-Rʿw

"[Thronname Psammetichs II.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:862853|Beckerath, Königsnamen, XXVI 3

•//[Kol. 1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Wsjr-ḫnt(,j)-Jmn,t ʿḏ-mr-Jm,t mḥ-wr{t} [...] //[Kol. 2]// [smr-]wʿ.tj ḫrp-ʿḥ sḥḏ-sm ḥr(,j)-sštꜣ-nb-n(,j)-nswt Nfr-jb-Rʿ jr.n jtj-nṯr nb-pḥ,t.du [sḥḏ]-sm //[Kol. 3]// Psmṯk ms.n mr,t-Jm,t Ns-nb-tꜣ.du zꜣ,t nb-pḥ,t.du qʿḥ [...] //[Kol. 4]// Ḫns ḏd=f "Der Würdige bei Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, Verwalter von Imet, großer Füllender, --...--, einziger Freund, Palastleiter, Aufseher der sem-Priester, Hüter jedes Geheimnisses des Königs Nefer-ib-Re, den der Gottesvater, Herr der körperlichen Kraft und [Aufseher] der sem-Priester Psammetich erzeugte, den die Angehörige (?) von Imet Nes-neb-ta, die Tochter des Herrn der körperlichen Kraft und des qah-Priester von Memphis --...-- Chons gebar, er sagt:" bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Haupttext: [Kol. 1]

•//[Kol. 1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Jtm //[Kol. 2]// ʿb.du-=f-tp-=f ḥr(,j){t}-ḥw,t-ʿnḫ //[Kol. 3]// smr(-wʿ.tj) ḫrp-ʿḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb-=f //[Kol. 4]// ḥr,j-sštꜣ-{nb}-〈n,j〉-nswt //[Kol. 5]// Nfr-jb-Rʿ "Der Würdige bei Apis-Atum, dessen beide Hörner auf ihm sind, der Oberste des Haus des Lebens, der Einzige Freund, der Palastleiter, der Vertrauter seines Herrn, Hüter des Geheimnisses des Königs, Nefer-ib-Re." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Oberteil: [Kol. 1]

bbawhistbiospzt

colloc: nb-pḥ.tj, "Herr der körperlichen Kraft (Götter, König)"|"" • mḥ-wr, "grosser Füllender"|"" • Psmṯk, "Psammetich I.; Psammetich II.; Psammetich III.; Psammetich"|"Psammetichus"
unknown: 2 times
unknown: 2 times
[Thronname Psammetichs II.]: 2 times
entity_name: 2 times • kings_name: 2 times

Nfr-jb-Rʿw-mr-Rʿw

"Nefer-ib-Re-meri-Re"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861713|Sawi/Gomaà, Panehsi, 77
• hꜣ Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) jr,j-rd,du-ḥm≡f-m-b(w)-nb P(ꜣ)-nḥs(,j) rn=f nfr Nfr-jb-Rʿw-mrj-Rʿw mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,ww) Nb,du-⸢ḥ⸣tp(,w) "O Osiris, Königlicher Siegler, Begleiter seiner Majestät an jedem Ort, Panehsi, mit schönem Namen Nefer-ib-Re-meri-Re, Gerechtfertigter, Herr der Ehrwürdigkeit/Versorgtheit, Sohn des Gottesvaters, Priesters, Oberarchivars Nebui-hetepu." bbawgraeberspzt: ⟨Horizontalband⟩//T 7 + T 21: Tb 169 (Auszug): [7]
bbawgraeberspzt
colloc: jr.j-rd.wj-ḥm=f-m-bw-nb, "Begleiter seiner Majestät an jedem Ort"|"" • Nb.wj-ḥtp.w, "Nebui-hetepu"|"" • ḥr.j-zꜣ.w-zḫꜣ.ww, "Oberarchivar"|""
 1 times
glyphs:N5: 2 times • F35: 1 times • F34: 1 times • N36: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Nefer-ib-Re-meri-Re: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nfr-jr.j

"Nefer-iri"|"Nefer-iri"|entity_name•person_name|ID:850135|Cerny/Gardiner, Hier. Ostraca, pl. X.1

Nfr-jr.w

"Nefer-iru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703393|RPN I 195.3
• //[3]// jn zꜣ zꜣ,t=f zḫꜣ,w-ʿ-n-nswt-ḫft-ḥr zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w Nfr-jrw jrj n=f sk sw qrs(.w) m jmn,t "Seitens des Sohnes seiner Tochter, dem Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Senior-Aufseher der Schreiber und Senior-Vorsteher der Schreiber Nefer-iru gemacht für ihn, damit er begraben ist im Westen." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//Inschrift: [3]
bbawgrabinschriften
colloc: zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ.ww, "Senior-Aufseher der Schreiber"|"juridical inspector of scribes" • zḫꜣ.w-ʿ-n-nswt-ḫft-ḥr, "Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht"|"scribe of the king's documents in the presence" • zꜣb-jm.j-rꜣ-zḫꜣ.ww, "Senior-Vorsteher der Schreiber"|"senior overseer of scribes"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-iru: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nfr-jr.w=s

"Nefer-irues"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703396|RPN I 195.5
• //[2. Person]// jr,j(t-j)ḫ,t-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w mw,t=s Nfr-jrw≡s rn=s nfr Ffj "Die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor, ihre Mutter Nefer-irues, ihr Kosename ist Fefi." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//3. Reg. v.o.: [2. Person]
bbawgrabinschriften
colloc: Ffj, "Fefi"|"Fefi" • rn-nfr, "Kosename; schöner Name"|"good name" • ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w, "Priesterin der Hathor"|"priestess of Hathor"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-irues: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nfr-jr.t

"Nefer-iret"|"Nefer-iret"|entity_name•person_name|ID:450054|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 652
• //[Spalte 3/4.1]// ḏḥꜣ,⸢w⸣ //[Spalte 3.2]// 1 //[Spalte 3.4]// Nfr-jr,t //[Spalte 3.6]// 1 "Djecha-Schale - (Ist-Bestand) 1 (Stück), (ausgegeben an) Nefer-iret 1 (Stück)" bbawarchive:pBM 10735 frame 13 (15+16 A)//pBM 10735 frame 13 (15+16 A): [Spalte 3/4.1]
• //[1]// Nfr-jr,t "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame VII (75 E)//pCairo 602 frame VII (75 E): [1]
• //Sp. x+1// ⸢Mr⸣-Rʿw //Sp. x+2// Nfr-jr,t "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (E)//pUnCol B (77 E): Sp. x+1
• //[Spalte 9-10.1]// ⸢g⸣n //[Spalte 9.2]// 1 //[Spalte 9.4]// Nfr-jr,t "Untersatz - (Ist-Bestand) 1 (Stück) - (abgegeben an) Nefer-iret." bbawarchive:pBM 10735 frame 13 (15+16 A)//pBM 10735 frame 13 (15+16 A): [Spalte 9-10.1]
• //[2.1]// sw //[2.2]// 11 //[2.4]// 100 //[2.5]// 35 //[2.6]// 1 //[2.7]// 10 //[2.8]// 4 //[2.9]// Nfr-jr,t "Tag 11- [Objekt B] 100 (Einheiten), [Objekt C] 35 (Einheiten), [Objekt D] 1 (Einheit), [Objekt E] 10 (Einheiten), [Objekt F] 4 (Einheiten) (für/von) Nefer-iret." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [2.1]
bbawarchive

COLLOC: ḎḤB.W, "[EIN KULTGEGENSTAND]"|"[A CULT OBJECT]" • GN, "UNTERSATZ (OPFERTISCH)"|"STAND" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times
Nefer-iret: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nfr-jr.t-Ptḥ-n-Wnjs

"Gut ist das, was Ptah für Unas tut (Domäne)"|"What-Ptah-does-for-Unas-is-good (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850302|Jacquet-Gordon, Domaines, 172
•//[19]// km-wr nfr-jr,t-Ptḥ-n-Wnjs "Der Große Schwarze (10. u.äg. Gau): Gut ist das, was Ptah für Unas tat (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [19]
bbawgrabinschriften
COLLOC: KM-WR, "GROSSER SCHWARZER (TIMSAH-SEE AM WADI TUMILAT); [PEHU-GEBIET IM 5. O.ÄG. GAU]; GROSSER SCHWARZER (10. U.ÄG. GAU UND DESSEN HAUPSTADT, ATHRIBIS); [GEWÄSSER IM FAYUM]"|"BIG-BLACK (REGION OF THE BITTER LAKES)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
"Gut ist das, was Ptah für Unas tat" (eine Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-jr.t-K3k3j

"Nefer-iret-Kakai"|"Nefer-iret-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450050|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653
•//[1]// [...] [Nfr]-jr,t-[K3k3j] [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (9 J)//pUnCol B (9 J): [1]
•//[3.1]// [...] //[3.2]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3.3]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3,4/5]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3.6]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3.7]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3.8/9]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3.10]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3.11/12]// Nfr-jr,t-K3k3j //[3.11-13]// ⟨⟨nfr-jrt⟩⟩-K3k3j "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (8 G)//pUnCol B (8 G): [3.2]
•//[14.1]// sw //[14.2]// 23 //[14.6]// 1 //[14.7]// 10 //[14.8]// 4 //[14.9.1]// Šdd-K3k3j //[14.9.2]// Nfr-jr,t-K3k3j "Tag 23 - [Objekt D] 1 (Einheit), [Objekt E] 10 (Einheiten), [Objekt F] 4 (Einheiten) (für/von) Scheded-Kakai und Nefer-iret-Kakai" bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [14.1]
bbawarchive
COLLOC: ŠDD-K3K3J, "SCHEDED-KAKAI"|"SHEDED-KAKAI" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""
OK & FIP: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times
Nefer-iret-Kakai: 11 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Nfr-jr-k3-Rʿw

"Neferirkare (Thronname Neferirkare-Kakais)"|"Neferirkare (throne name of Neferirkare-Kakai)"|entity_name•kings_name|ID:99016|Beckerath, Königsnamen, V 3
•//[2]// [...] Nfr[-jr-k3]-Rʿw [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 58063 frame 2 (1 C)//pCairo 58063 frame 2 (1 C): [2]
•//[1]// ⸢Nfr⸣-jr-k3-[Rʿw] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol E (A)//pUnCol E (79 A): [1]
bbawarchive
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Neferirkare (Thronname Neferirkare-Kakais): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Nfr-jḫ.t-K3k3j

"Nefer-ichet-Kakai (?)"|"Nefer-ikhet-Kakai (?)"|entity_name•person_name|ID:450409|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653
•//[A3:5]// Nfr-ḥtp nfr-(j)ḫ,t-k3k3j [...] [ʕ_?]⸢jb⸣[ʕ_?] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A3:5]
•//[A3:6]// [Nfr]-⸢ḥtp,w⸣ ⸢Nfr-(j)ḫ,t-K3k3j⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A3:6]
•//[A3:7]// [Nfr-]ḥtp,w [Nfr-(j)ḫt]-⸢K3k3j⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A3:7]
•//[A3:8]// ⸢Nfr-ḥtp,w⸣ ⸢Nfr-(j)ḫ,t-K3k3j⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A3:8]
bbawarchive
COLLOC: NFR-ḤTP.W, "NEFER-HETEPU"|"NEFER-HETEPU" • _, "[WORT]"|""
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Nefer-ichet-Kakai (?): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nfr-ꜥnq.t

"Nefer-Anqet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713257|RPN II 298.13

• bnj Nfr-ꜥnq,t "Datteln der Nefer-Anqet" bbawarchive:No. 88/252 (248)//⟨TEXT⟩: [1]
• Nfr-ꜥnq,t "Nefer-Anqet" bbawarchive:No. 34e/9 (5)//⟨TEXT⟩: [2.6]

bbawarchive

COLLOC: BNJ, "DATTEL"|"DATE"

OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Nefer-anqet: 1 times • Nefer-Anket: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-ꜥb.t

"Nefer-abet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600295|RPN I 195.13

• //[1]// wꜥb Nb≡j-m-Jwn,wt ḥr nḏ ḥr,t n ḥr,j-jḥ,w Nfr-ꜥb,t n(,j) ḫnw m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Wab-Priester Nebi-em-Iunut begrüßt den Stallobersten Nefer-abet von der Residenz: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pCairo 58059//Brief des Neb-em-Iunut an Nefer-abet: [1]

bbawbriefe

COLLOC: NB=J-M-JWN.WT, "NEBI-EM-IUNUT"|"" • ḤR.J-JḤ.W, "STALLOBERSTER"|"" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|""

NK: 1 times

unknown: 1 times

Nefer-abet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ꜥnḫ

"Nefer-anch"|"Nefer-ankh"|entity_name•person_name|ID:703380|RPN I 195.16

• //Z1// Nfr-ꜥnḫ "Neferanch." bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 36//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 36⟩: Z1

bbawfelsinschriften

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ꜥnḫ-J-kꜣ.w-Ḥr.w

"Vollkommen an Leben ist Ikau-Hor (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855378|Jacquet-Gordon, Domaines, 400

• //[7]// Wꜥ-m-ḥww Nfr-ꜥnḫ-J-kꜣ,w-Ḥr,w "Wa-em-Huu-Gau (7. u.äg. Gau): Vollkommen an Leben ist Ikau-Hor (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//oberes Register: [7]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WꜤ-M-ḤWW, "WA-EM-HUU-GAU (7. U.ÄG. GAU); WA-EM-HUU (PEHU IM 5. U.ÄG. GAU)"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen an Leben ist Ikau-Hor (Domäne): 1 times

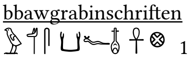
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nfr-ꜥnḫ-Wsr-kꜣ=f

"Vollkommen an Leben ist Userkaf (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853451|Jacquet-Gordon, Domaines, 271

• //[6]// Nfr-ꜥnḫ-Wsr-kꜣ≡f "Vollkommen an Leben ist Userkaf (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Beischriften: [6]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:G43: 1 times • F12: 1 times • S29: 1 times • D28: 1 times • I9: 1 times • F35: 1 times • S34: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen an Leben ist Userkaf (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ꜥnḫ-nb=f

"Nefer-anch-nebef"|"Nefer-ankh-nebef"|entity_name•person_name|ID:450344|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653

• //[5]// [...] ꜥq.n=(j) r=f ⸢m-ꜥ⸣ Nfr-ꜥnḫ-nb≡⸢f⸣ ⸢jw,tj⸣=⸢f⸣ [...] "Ich bin gemeinsam mit Nefer-anch-nebef zu ihm, der nicht [(dort war)], eingetreten ..." bbawarchive:pBerlin P 11301 (80 A)//pBerlin P 11301 (80 A): [5]

bbawarchive

COLLOC: JW.TJ, "WELCHER NICHT (NEG. REL.PRON)"|"WHO NOT; WHICH NOT (NEG. REL. ADJ.)" • ꜤQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)" • M-Ꜥ, "IN DER HAND VON"|""

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-anch-nebef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-wꜣ.wt

"Nefer-waut"|"Nefer-waut"|entity_name•person_name|ID:450231|RPN I 195.18
•//[2]// Nfr-wꜣ,wt "Nefer-waut." bbawgrabinschriften:mittlere Füllung mit Türrolle//untere mittlere Türfüllung: [2]
•//[3.1]// ḥm-kꜣ //[3.2]// Nfr-wꜣ,wt "Der Totenpriester Nefer-waut." bbawgrabinschriften:Nordteil//3. Register v.u.: [3.1]
•//[4.1]// sw //[4.2]// 13 //[4.5]// 35 //[4.6]// ⌜1⌝ //[4.7]// ⌜10⌝ //[4.8]// ⌜4⌝ //[4.9]// ⌜Nfr⌝-wꜣ,wt "Tag 13 - [Objekt C] 35 (Einheiten), [Objekt D] 1 (Einheit), [Objekt E] 10 (Einheiten), [Objekt F] 4 (Einheiten) (für/von) Nefer-waut." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [4.1]
•//[7.1]// [sw] //[7.2]// [16] [...] //[7.9]// [Nfr-]⌜wꜣ,wt⌝ "[Tag 16] - --Zerstörung-- (für/von) Nefer-waut." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [7.1]
•//[10.1]// [sw] //[10.2]// [1]9 //[10.3]// ⌜230⌝ //[10.4]// 30 //[10.5]// 35 //[10.6]// 1 //[10.8]// 4 //[10.9]// ⌜Nfr-wꜣ,wt⌝ //[10.10.1]// Mḥwy //[10.10.2]// ⌜Jr,y⌝ "[Tag 1]9- [Objekt A] 230 (Einheiten), [Objekt B] 30 (Einheiten), [Objekt C] 35 (Einheiten), [Objekt D] 1 (Einheit), [Objekt F] 4 (Einheiten) (für/von) Nefer-waut, Mehuy und Iry." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [10.1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: MḤWY, "MEHUY"|"MEHUY" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • JR.Y, "IRY"|"IRY"
 1 times •  1 times
glyphs:N31: 4 times • F35: 2 times • X1: 2 times • V4: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Nefer-waut: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nfr-wꜣ.wt-Ḫꜥi̯-kꜣ.w-Rꜥw

"Nefer-waut-Chai-kau-Re"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860889|GDG III, 89

Nfr-wꜣ.wt-Ḫꜥi̯-kꜣ.w-Rꜥw-ḏ.t

"Nefer-waut-Chai-kau-Re-djet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860887|De Morgan, Cat. des Mon., 1, 86, 20
• wḏ ḥm=f //[7]// jri̯.t mr m-mꜣ(w),t rn n(,j) mr pn Nfr-wꜣ,t.pl-Ḫꜥi̯-kꜣ.w-Rꜥ-ḏ,t //[8]// m-ḫt wḏꜣ ḥm=f m ḫnti̯ r sḫr.t Kꜣš ḫs.t "Seine Majestät hat befohlen den Kanal instand zu setzen (lit. neu zu machen) - der Name dieses Kanals ist: "Vollkommen-sind-die-Wege- von-(Chakaure)-ewiglich" -, nachdem seine Majestät sich stromaufwärts begeben hatte, um das elende Kusch zu Fall zu bringen." sawlit:Große Kanalinschrift Sesostris' III. auf der Insel von Sehel//〈Große Kanalinschrift Sesostris' III. auf der Insel von Sehel〉: [6]
•//[5]// jri̯.n=f m mn,w=f n ꜥnq,t nb,t Tꜣ-Ztj //[6]// jri̯.t n=s mr Nfr-wꜣ,t.pl-Ḫꜥi̯-kꜣ.w-Rꜥ rn=f jri̯=f ꜥnḫ ḏ,t "Er hat es gemacht als sein Monument für Anuqis, Herrin von Ta-seti, (nämlich) das Anfertigen eines Kanals für sie namens "Vollkommen sind die Wege von Chakaure", so dass er wirken könne, indem er ewig lebt." sawlit:Kleine Kanalinschrift Sesostris' III. auf der Insel von Sehel//〈Kleine Kanalinschrift Sesostris' III. auf der Insel von Sehel〉: [5]
sawlit
COLLOC: MR, "KANAL"|"CANAL" • ꜥNQ.T, "ANUKIS"|"ANUKIS" • Tꜣ-ZTJ, "NUBIEN; TA-SETI (1. O.ÄG. GAU)"|"NUBIA; TA-SETI (1ST NOME OF UPPER EGYPT)"
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Nefer-waut-Chai-kau-Re-djet: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Nfr-wꜣ.t=s

"Nefer-wates"|"Nefer-wates"|entity_name•person_name|ID:713259|RPN II 298.15
•//[1.1]// sḥḏ-qd(,w) Špsj //[1.2]// ḥm,t=f mr,yt=f //[1.3]// mjtr,t Nfr-wꜣ,t=s "Der Aufseher der Bauarbeiter Schepsi und seine Ehefrau, seine Geliebte, die Miteret (Frauentitel) Nefer-wates." bbawgrabinschriften:Scheintürtafel//Beischriften: [1.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-QD.W, "AUFSEHER DER BAUARBEITER; AUFSEHER DER TÖPFER"|"INSPECTOR OF BUILDERS; INSPECTOR OF POTTERS" • ŠPSJ, "SCHEPSI"|"SHEPSI" • MJTR.T, "MITERET (FRAUENTITEL)"|"MITERET (LADY? CONCUBINE?)"
glyphs:F35: 1 times • D21: 1 times • N31: 1 times • X1: 1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-wates: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-wꜥb.t

"Nefer-wabet"|"Nefer-wabet"|entity_name•person_name|ID:400679|RPN I 195.21

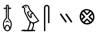
Nfr-wn.t

"Nefer-wenet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852008|RPN I, 423.26; vgl. II, 298.18

•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rʾ-s,(w)t-pr-ꜥꜣ ḫnt,j-š Nfr-wn,t "Der Versorgte beim großen Gott, Vorsteher aller Palastplätze und Chentischi (Pächter ?) Nefer-went." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: [1]
•//[1]// jmꜣḫ,w Nfr-wn,t "Der Würdige Nefer-went." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]
•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ sḥḏ-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ Nfr-wn,t "Der Versorgte beim großen Gott, Aufseher der Chentuschi des Palastes Nefer-went." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]
•pr-ḫrw (n) (Nfr-)wn,t "Ein Totenopfer (für Nefer-)went." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
•pr-ḫrw n Nfr-wn,t "Ein Totenopfer für Nefer-went." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-S.WT-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER ALLER PALASTPLÄTZE"|"OVERSEER OF THE PLACES OF THE PALACE" • ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • PR.T-ḪRW, "TOTENOPFER"|"INVOCATION OFFERING"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Nefer-wenet: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Nfr-wsj

"Neferusi (Stadt bei Beni Hasan)"|"Neferusi (near Beni Hasan)"|entity_name•place_name|ID:550251|GDG III, 89 f.; V 228; VI 145; Montet, Geógraphie II, 152; LÄ IV, 383 ff.

•Nmrṯ [...] //[Vs 7]// ḥꜣ,tj-ꜥ n Ḥw,t-wr.t jw sḫnn.n=f sbt.t n Nfr-ws whn.n=f nʾ,t=f ḏs=f m snḏ n jṯi n=f sw r gwꜣ r k,t nʾ,t "Nimlot, der ..., der Hati-a von Hut-weret, er hat die Befestigungen von Neferusi niedergerissen und seine (eigene) Stadt selbst zerstört aus Furcht vor dem, der sie für sich erobern würde (= Tef-nacht), um eine andere Stadt (von dort aus) zu belagern." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 6]
•[šnꜥy.n]=[j] [ꜥꜣm].w.pl //[Z.14]// bꜥṯn Km,t jri̯=f Nfr-wjsj m mḥ [n(,j)] [ꜥꜣm.w.pl] [...] "(Denn) [ich habe die Asiaten], die Ägypten den Gehorsam verweigerten, [abgewehrt], während er Neferusi zu einem Nest der Asiaten machte. [...]" sawlit:Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)//〈Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)〉: [Z.13]
•//[1]// ḥtp-di̯-nswt Ḫnm,w nb-Ḥr-wr nṯr-ꜥꜣ nb r p,t //[2]// di̯=f ꜥq ḥz.y pri̯ mr.w ḥzw(,t).pl=f mn 〈m〉 pr-nswt //[3]// n kꜣ n zꜣ=st sꜥnḫ rn=s ḥꜣ,tj-ꜥ Mꜥḥ n Nfr-wsj "Ein königliches Totenopfer für Chnum, den Herrn von Herwer, den großen Gott und Herrn bis zum Himmel, dass er veranlassen möge das Eintreten, als Gelobter und das Herauskommen, als Geliebter, als einer dessen Lobpreis dauerhaft ist im Königspalast ist: Für den Ka ihres Sohnes, der ihren Namen leben lässt, den Bürgermeister von Neferusi Mah." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Rücken-Inschrift/links]: [1]
•zn=s ḥꜣ,tj-ꜥ Jwn,y n Nfr-wsj "Ihr Bruder (=Ehemann), der Bürgermeister von Neferusi Iuny." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Inschrift am Sitz/vorn-rechts]: [6]
•pꜣ w n(,j) Nfr-〈wsj〉 //[CT 16]// m hꜣi̯(.t) "Das Gebiet von Nefer〈usi〉 kam hinunter (d.h. kapitulierte)." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//〈Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)〉: [CT 15]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: ḤꜢ.TJ-Ꜥ-N-NFR-WSJ, "BÜRGERMEISTER VON NEFERUSI"|"" • MḤ, "NEST"|"NEST" • MḤ, "MAH"|""
 2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:F35: 6 times • G43: 6 times • O49: 6 times • S29: 4 times • Z4: 4 times • I9: 2 times • D21: 2 times • O34: 2 times • Z4A: 1 times
NK: 8 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Nubia: 1 times
Neferusi (Stadt bei Beni Hasan): 10 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PLACE_NAME: 10 TIMES

Nfr-wdn.t

"Nefer-udenet"|"Nefer-wedenet"|entity_name•person_name|ID:703390|RPN I 195.27

•//[1]// (j)m(,j)-r(ʾ)-sšr(,w) ḥm-kꜣ Nfr-wdn[,t] "Der Vorsteher des Leinenzeugs und Totenpriester Nefer-udenet." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 5//unteres Register: [1]
•//[3]// zꜣ=f Nfr-wdn,t "Sein Sohn Nefer-udenet." bbawgrabinschriften:Speisetisch-Szene//rechte Seite: [3]
•//[1]// (j)m(,j)-r'-sšr,w Nfr-wdn,t "Vorsteher des Leinenzeugs Nefer-udenet." bbawgrabinschriften:Sänften-Transport//Affenführer: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SŠR.W, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF LINEN" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"
 2 times
glyphs:F35: 2 times • G43: 2 times • D46: 2 times • N35: 2 times • X1: 2 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-udenet: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-wḏ.t

"Nefer-udjet"|"Nefer-wedjet"|entity_name•person_name|ID:200024|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653

•//[e1:2]// tp rs,j //[e1.1:3/4]// Mrj //[e1.2:3/4]// Šdd-Kꜣkꜣj //[e1.3:3/4]// Jr,n-ꜣḫ,tj //[e1:2-3]// Mn-nfrw //[e1:3]// zꜣ //[e1.4:3/4]// Nfr-wḏ,t "Südliches Dach - Meri (Tag 1-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk), Scheded-Kakai (Tag 1-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk), Iren-achti (Tag 1-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk) und Men-neferus Sohn Nefer-udjet (Tag 1-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [e1:2]

Nfr-wḏ.t

bbawarchive
COLLOC: MN-NFRW, "MEN-NEFERU"|"MEN-NEFERU" • ŠDD-K3K3J, "SCHEDED-KAKAI"|"SHEDED-KAKAI" • JR.N-3Ḫ.TJ, "IREN-ACHTI"|"IREN-AKHTI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-udjet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-wḏ.t-Ḫʿi̯=f-Rʿw

"Vollkommen ist was Chephren befiehlt (Domäne)"|"What-Chephren-decrees-is-good (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852551|Jacquet-Gordon, Domaines, 226
•//[9]// Nfr-[wḏ],t-Ḫʿi̯=f-Rʿw "Vollkommen ist was Chephren befiehlt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [9]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkommen ist was Chephren befiehlt (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-wḏ.t-H̱nm.w-n-Ttj

"Vollkommen ist was Chnum für Teti befiehlt (Domäne)"|"What-Khnum-decrees-for-Teti-is-good (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450665|Jacquet-Gordon, Domaines, 465
•//[T111]// š Ttj Nfr-wḏ.t-H̱nm.w-n-Ttj "Der Bezirk des Teti - 'Schön ist der Befehl des Chnum für Teti'." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T111]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Š, "SEE; REVIER; GARTEN (MIT TEICH); BECKEN; OPFERSCHALE"|"" • TTJ, "TETI"|"TETI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schön ist der Befehl des Chnum für Teti (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-wḏ.t-S3ḥ.w-Rʿw

"Vollkommen ist was Sahure befiehlt"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855278|Jacquet-Gordon, Domaines, 384
•//[6. Domäne v.l.]// Nfr-wḏ,t-S3ḥ,w-Rʿw "Vollkommen ist was Sahure befiehlt." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänenaufzug: [6. Domäne v.l.]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkommen ist was Sahure befiehlt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nfr-wḏ.t-K3k3j

"Nefer-udjet-Kakai"|"Nefer-wedjet-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450144|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653
•//[1:2 (= 18 A2:2)]// -(W)- [...] Nfr-wḏ,t-K3k3j "[1] Hierakosphinx-Standarte [dem Vertreter einer Priesterphyle] Nefer-udjet-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 recto (18 A1)//pBM 10735 frame 15 recto (18 A1): [1:2 (= 18 A2:2)]
•//[2:2]// -(W)- [...] Nfr-wḏ,t-K3k3j "[1] Hierakosphinx-Standarte [dem Vertreter einer Priesterphyle] Nefer-udjet-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 recto (18 A1)//pBM 10735 frame 15 recto (18 A1): [2:2]
bbawarchive
COLLOC: _, "[WORT]"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nefer-udjet-Kakai: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-b3.w-Ptḥ

"Nefer-bau-Ptah"|"Nefer-bau-Ptah"|entity_name•person_name|ID:703392|RPN I 195.29
•//[Text 1.20:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj (j)m(,j)-rʾ-pr-ḥw,t-ʿ3(,t) //[Text 1.20:2]// ḥm-nṯr-S3ḥ,w-Rʿw jm3ḫ,w //[Text 1.20:3]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-k3-Rʿw mrr(,w)-nb=f //[Text 1.20:4]// ḥm-nṯr-N,j-wsr-Rʿw Nfr-b3,w-Ptḥ "Priester des Cheops, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Sahure, der Würdige und Priester des Neferirkare, ein von seinem Herrn Geliebter, der Priester des Niuserre, Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Südseite: [Text 1.20:1]
•//[Text 1.27:2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-pr-ḥw,t-ʿ3,t wʿb-nswt Nfr-b3,w-Ptḥ "Der Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des großen Gutes und Wab-Priester des Königs Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Balken: [Text 1.27:2]
•//[Text 1.28:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[Text 1.28:2]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-k3-Rʿw wʿb-nswt //[Text 1.28:3]// (j)m(,j)-rʾ-pr-ḥw,t-ʿ3,t //[Text 1.28:4]// Nfr-b3,w-Ptḥ "Priester des Cheops, Verwalter des Königsvermögens, Priester des Neferirkare, Wab-Priester des Königs und Vorsteher des großen Gutes Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Südwange: [Text 1.28:1]

•//[Text 1.31:1]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt //[Text 1.31:2]// ḥm-nṯr-N,j-wsr-Rꜥw wꜥb-nswt //[Text 1.31:3]// (jm,j-)rʾ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[Text 1.31:4]// Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Der Priester des Sahure, Verwalter des Königsvermögens, Priester des Niuserre, Wab-Priester des Königs und Vorsteher des großen Gutes Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Nordwange: [Text 1.31:1]
•//[Text 1.26:7]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj //[Text 1.26:8]// (j)m(,j)-rʾ-pr //[Text 1.26:9]// wꜥb-nswt //[Text 1.26:10]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Der Priester des Cheops, Gutsvorsteher, Wab-Priester des Königs und Verwalter des Königsvermögens Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Westwand//Nordteil: [Text 1.26:7]
bbawgrabinschriften
COLLOC: jm.j-rʾ-pr-ḥw.t-ꜥꜣ.t, "Vorsteher des grossen Gutes"|"steward of the great estate" • ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw, "Priester des Neferirkare"|"priest of Neferirkare" • Ḥm-nṯr-N.j-wsr-Rꜥw, "Priester des Niuserre"|"priest of Neuserre"
7 times • 6 times • 3 times • 1 times • 1 times
glyphs:Q3: 20 times • V28: 20 times • G30: 19 times • X1: 18 times • F35: 18 times • I9: 17 times • D21: 16 times • G43: 1 times
OK & FIP: 22 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times
Nefer-bau-Ptah: 22 times
ENTITY_NAME: 22 TIMES • PERSON_NAME: 22 TIMES

Nfr-bꜣq.t

"Nefer-baqet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703394|RPN I 195.30
•//[1.Person v.u.]// ⸢jm,j-rʾ-pr⸣ ⸢Nfr-bꜣq,t⸣ "Der Gutsvorsteher Nefer-baqet." bbawgrabinschriften:Stehender Grabherr (Betrachten der Viehzählung)//hinter dem Grabherrn: [1.Person v.u.]
•//[1]// jm,j-rʾ-[pr] [Nfr]-bꜣq,t "Der Gutsvorsteher Nefer-baqet." bbawgrabinschriften:Gefolge hinter dem Grabherren//1. Person: [1]
•//[1]// jm,j-rʾ-pr Nfr-bꜣq,t "Der Gutsvorsteher Nefer-baqet." bbawgrabinschriften:Grabherr am Opfertisch//Personenbeischriften links der Opferliste: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: jm.j-rʾ-pr, "Hausvorsteher; Gutsvorsteher"|"overseer of the house; steward"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-baqet: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-btq

"Nefer-beteq (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703424|RPN I 196.3
•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-sšr //[2]// (j)m(,j)-rʾ-pr //[3]// Nfr-btq "Der Vorsteher des Leinenzeugs und Gutsvorsteher Nefer-beteq." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//14. Person v.l.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: jm.j-rʾ-sšr.w, "Vorsteher des Leinenzeugs"|"overseer of linen" • jm.j-rʾ-pr, "Hausvorsteher; Gutsvorsteher"|"overseer of the house; steward"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-beteq: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-Ptḥ

"Nefer-Ptah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703404|RPN I 196.10
•ḥnꜥ-ḏd //[4]// […] [ẖr],j-ḥꜣb,t Nfr-Ptḥ n pr Ptḥ n ⟨Pr⟩-Rꜥw-msi̯-sw[mr,y-Jmn] //[5]// […] ⸢mtw⸣ ⸢=k⸣ di̯.t qrs=tw pꜣ[y]=[ꜥf?] […] //[6]// "Ferner: … der Vorlesepiester Nefer-Ptah vom Tempel des Ptah von Piramesse (?) … und du sollst deinen [Vater?] begraben lassen …" bbawbriefe:pWien 3936//Brief wegen eines Begräbnisses: [3]
•[ḥnꜥ]-ḏd jḫ di̯=ṯ ḥr=ṯ n wꜥb ẖr,j-ḥꜣb,t [Nfr-Ptḥ] [n] [pr] [Ptḥ] //[vs.4]// [n] ⟨Pr⟩-[Rꜥw-msi̯-sw-mr,y-Jmn] [ꜥnḫ-wḏꜣ-snb] mtw=ṯ di̯.t qrs=tw [pꜣy] [=f] [jtj] //[vs.5]// […] [Pꜣ]y pꜣy=j sn ẖn […] //[vs.6]// […] jri̯.t=w n=f "Ferner: Mögest du deine Aufmerksamkeit richten auf den Priester und Vorlesepriester Nefer-Ptah vom Tempel des Ptah von Piramesse, l.h.g. und du sollst seinen Vater bestatten lassen …, und der P[_] (Personenename) mein Bruder, der herantritt …, sie (Pl.) für ihn zu erledigen." bbawbriefe:pWien 3936//Brief wegen eines Begräbnisses: [vs.3]
bbawbriefe
COLLOC: Pr-Rꜥw-ms-sw-mr.y-Jmn, "Piramesse (Ramsesstadt)"|"Piramesse" • ḥnꜥ-ḏd, "ferner (in Briefformeln)"|"" • Ptḥ, "Ptah"|"Ptah"
NK: 2 times
unknown: 2 times
PN/?: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-psḏ.t

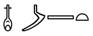
"Nefer-pesedjet"|"Nefer-pesedjet"|entity_name•person_name|ID:853531|Collier, Quirke, Lahun, Pap., Religious, Literary, …, 43
•//[1]// z pw wn Nfr-psḏ,t rn=f "Es gab einmal einen Mann namens Neferpesedjet." sawlit:pLondon UC 32156A//Recto: Die Geschichte des Neferpesedjet: [1]
sawlit
COLLOC: z, "Mann; Person; Wesen"|"man" • wnn, "existieren; sein"|"to exist; to become" • rn, "Name"|"name"
(F35-I9-D21-3-3-3-N9-X1-R8A-A1): 1 times

glyphs:3: 3 times • F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • N9: 1 times • X1: 1 times • R8A: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-mꜢꜢ.wt

"Der mit schönem Anblick"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857443|LGG IV, 211

Nfr-mꜢꜥ.t

"Nefer-maat"|"Nefer-maat"|entity_name•person_name|ID:400623|RPN I 196.17
•//[2. Person v.l.]// sḥpi̯.t stp(,w) sḥḏ-ḥm,w-kꜣ Nfr-mꜣꜥ,t "Das Bringen von Auserlesenes - der Aufseher der Totenpriester Nefer-maat." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften (Opferträger): [2. Person v.l.]
•//[6]// zꜣ=f Nfr-mꜣꜥ,t "Sein Sohn Nefer-maat." bbawgrabinschriften:linke äußere Türlaibung//Personenbeischriften: [6]
•//[1]// ms(,w)=f n ẖ,t=f //[2]// smr ḫrp-ꜥḥ Kꜣ(=j)-m-jb(=j) //[3]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt Wr-rwḏ,pl //[4]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt Kꜣ(=j)-m-ḥz,t //[5]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt Nfr-Mꜣꜥ,t //[6]// ꜥḏ-mr-ṯn,w Kꜣ(=j)-wḏ-ꜥnḫ(=j) //[7]// sḥḏ-wjꜣ Špss-kꜣ(=j) //[8]// sḥḏ-wjꜣ N-sḏr-kꜣ "Seine leiblichen Kinder: der Höfling (und) Palastleiter Kai-em-ibi, der Verwalter des Königsvermögens Wer-rudju, der Verwalter des Königsvermögens Kai-em-hezet, der Verwalter des Königsvermögens Nefer-maat, der Verwalter des Wüstenrandes Kai-udj-anchi, der Aufseher der Barke Schepses-kai, der Aufseher der Barke En-sedjer-ka." bbawgrabinschriften:Opferkammer//1. Register v.o.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WR-RWḎ.W, "WER-RUDJU"|"" • KꜢ=J-WḎ-ꜤNḪ=J, "KAI-UDJA-ANCHI"|"" • ŠPS-KꜢ=J, "SCHEPES-KAI"|"SCHEPES-KAI"
 1 times
glyphs:F35: 1 times • U1: 1 times • Aa12: 1 times • X1: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-maat: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-mj.tt-KꜢkꜢj

"Nefer-mitet-Kakai"|"Nefer-mitet-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450370|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 85 A
•//[2:2]// [...] ⸢Nfr-mj,tt⸣-Kꜣkꜣj [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21001 (87 A1)//pBerlin P 21001 (87 A1): [2:2]
•//[2:K4]// ⸢Nfr-mj,⸣tt-Kꜣkꜣj //[2:K4,Tag 1ff]// dwꜣ "Nefer-mitet-Kakai - er betet." bbawarchive:pBerlin P 15722 (85 A/86 A1)//pBerlin P 15722 (85 A/86 A1): [2:K4]
bbawarchive
COLLOC: DWꜢ, "FRÜH AUF SEIN; PREISEN; ANBETEN"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nefer-mitet-Kakai: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-mn.w-Ttj

"Vollkommen an Denkmälern ist Teti (Domäne)"|"Teti-is-perfect-of-monuments (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450685|Jacquet-Gordon, Domaines, 465
•//[T135]// ⸢š⸣ ⸢Tt⸣j ⸢Nfr-mn,w-Ttj⸣ "Der Bezirk des Teti - 'Vollkommen an Denkmälern ist Teti'." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T135]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Š, "SEE; REVIER; GARTEN (MIT TEICH); BECKEN; OPFERSCHALE"|"" • TTJ, "TETI"|"TETI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkommen an Denkmälern ist Teti: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-mnḫ.t

"Nefer-menchet"|"Nefer-menkhet"|entity_name•person_name|ID:703417|RPN I 196.23
•//[H12]// ḥm-kꜣ nfr-mnḫ.t "Der Totenpriester Nefer-menchet." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften zu Gabenträger: [H12]
•//[4.1]// mꜣḫ,t //[4.2]// zꜣb //[4.3]// s(qr) zꜣ,t=f Jr,y //[4.4]// sq(r) zꜣ,t=s Nb,t //[4.5]// ḥs,t Nfr-mnḫ,t //[4.6]// ḥs,t //[4.7]// ḥs,t sq(r) "(verschiedene Bildbeischriften:) Klatschen; Flötenspieler;(2 Harfe) schlagen; seine Tochter Iry (und) ihre Tochter Nebet; die Sängerin Nefer-menchet; eine Sängerin; eine Sängerin, (Harfe) schlagen." bbawgrabinschriften:Südwand//4. Register v.o.: [4.1]*
•//[Personenbeischrift:3.1]// sms,w-wḫr,t //[Personenbeischrift:3.2]// Nfr-mnḫt "Der Älteste der Werft Nefer-menechet." bbawgrabinschriften:Südwand//Opfergabenbringer: [Personenbeischrift:3.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤS.T, "SÄNGERIN"|"SINGER" • ZBꜢ, "FLÖTENSPIELER"|"FLUTIST" • SQR, "SCHLAGEN; AUFSCHLAGEN; WEGSCHLAGEN; AUFTRETEN; DARREICHEN"|""
OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-menchet: 2 times • PN/f+m: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-mrr=k

"Nefer-mererek"|"Nefer-mererek"|entity_name•person_name|ID:450351|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 82
• //[b2.1]// pr.j-ꜣ //[b3.1]// ⸢Nfr⸣-mrr≡k "Der Höfling Nefer-mererek," bbawarchive:pBerlin P 15723 recto (82)//pBerlin P 15723 recto (82): [b2.1]
bbawarchive
COLLOC: PR.J-Ꜣ, "EINER DER ZUM PALAST GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE PALACE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-mererek: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-msḏr-Ḥwi̯=f-wj

"Nefer-mesdjer-Chufu"|"Nefer-mesedjer-Khufu"|entity_name•person_name|ID:450593|Roth, Giza Mastabas 6, 164
• qrs.t=f m ẖr-nṯr ⸢z(my,)t⸣ jmn,tj.t jꜣwi̯ nfr wr,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nfr-sḏm(!)-⸢Ḫwi̯≡f-wj⸣ "Er möge begraben werden in der Nekropole der westlichen Wüste, indem er sehr schön alt ist, der Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Nefer-mesdjer-Chufu." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//⟨Texte⟩: [1]
• pr,t-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tpi̯-rnp,t Wꜣg m ḥꜣb ⸢rꜥw-nb⸣ smr-pr (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ ⟨⟨Nfr-sḏm(!)-⸢Ḫwi̯≡f-wj⸣⟩⟩ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest) und Wag-Fest (Totenfest), am täglichen Fest für den Höfling des (königl.) Hauses und Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes ⟨⟨Nefer-mesdjer-Chufu⟩⟩." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//⟨Texte⟩: [2]
• //[linker Pfosten⁝1]// smr-pr jm,j-jb(-n)-nb≡f ḥr,j-sštꜣ //[linker Pfosten⁝2]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,(w)-š-pr-ꜥꜣ ⸢mrr(,w)-nb≡f⸣ //[linker Pfosten⁝3]// (j)m(,j)-rꜣ-š,du-pr-ꜥꜣ (n,j)-ꜥ-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ꜥḥꜣ(,w) //[linker Pfosten⁝4]// wꜥb-nswt Nfr-m⸢sḏ⸣[r]-Ḫwi̯≡f-wj "Der Höfling des (königl.) Hauses, Liebling seines Herrn, Hüter des Geheimnisses und Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes, ein von seinem Herrn geliebter, der Vorsteher der beiden Seen des Palastes, Zugehöriger zu den Akten, Vorsteher der Waffen, der Wab-Priester des Königs Nefer-mesdjer-Chufu." bbawgrabinschriften:Westwand//Mittelteil (Scheintür): [linker Pfosten⁝1]
• //[rechter Pfosten⁝1]// [smr-pr] [j]m[,j]⸢-jb⸣(-n)-nb≡f ⸢ḥr,j⸣-sš⸢tꜣ⸣ //[rechter Pfosten⁝2]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-⸢ḫnt(,w)⸣-š[-pr-ꜥꜣ] ⸢mrr⸣(,w)-⸢nb⸣≡f //[rechter Pfosten⁝3]// (j)⸢m⸣(,j)-rꜥ-š,du-[pr-ꜥꜣ] [(n,j)-ꜥ-nswt] [(j)m(,j)-rꜣ]-ꜥḥꜣ(,w) //[rechter Pfosten⁝4]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr Nfr-⸢sḏm⸣-Ḫwi̯≡f-wj "Der [Höfling des (königl.) Hauses], Liebling seines Herrn, Hüter des Geheimnisses und Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes, ein von seinem Herrn Geliebter, der Vorsteher der beiden Seen des Palastes, [Zugehöriger zu den Akten, Vorsteher der] Waffen, der Wab-Priester des Königs und Priester Nefer-mesdjer-Chufu." bbawgrabinschriften:Westwand//Mittelteil (Scheintür): [rechter Pfosten⁝1]
• //[1]// [...] [jrr-mrr,t-nb≡f-]rꜥw-nb //[2]// [...] ḥr,j-sštꜣ //[3]// [...] (j)m(,j)-rꜣ-s,t[-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ] //[4]// [...] [jmꜣḫ,w]-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[5]// [...] [jrr-mrr,t-]nb=f-rꜥw-nb //[6]// [...] Nfr-sḏm-⸢Ḫwi̯≡f-wj⸣ "Der [... , der tut, was sein Herr] täglich [wünscht, ...] Hüter des Geheimnisses, [_] Vorsteher des Platzes [der Chentuschi des Palastes, ... Versorgter] beim großen Gott, [... der tut, was] sein Herr täglich [wünscht, ...] Nefer-mesdjer-Chufu." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-RꜢ-S.T-ḪNT.W-Š-PR-ꜥꜢ, "VORSTEHER DES PLATZES DER CHENTUSCHI DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE PLACE OF LAND-TENANTS OF THE PALACE" • N.J-ꜥ-NSWT, "ZUGEHÖRIGER ZU DEN AKTEN DES KÖNIGS"|"KING'S ARM" • JM.J-RꜢ-ꜥḤꜢ.W, "VORSTEHER DER WAFFEN"|"OVERSEER OF THE ARSENAL"
glyphs:G43: 6 times • F35: 3 times • S29: 3 times • I10: 3 times • Aa1: 2 times • I9: 2 times • G17: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Nefer-mesdjer-Chufu: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nfr-n=f-ḏ.t

"Für den der Körper vollkommen ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860641|LGG IV, 225

Nfr-nw-j

"Nefer-nu-i"|"Nefer-nw-i"|entity_name•person_name|ID:850666|Edel, QH II.1.2, 36
• Nfr-nw-j zꜣ Ḫw "Chu, Sohn (?) des (?) Nefer-nu-i" bbawarchive:No. 92/70 (80)//⟨TEXT⟩: [1]
• šps,t-nswt Nfr-nw-j zꜣ Ḫwj-wr "Chui-wer, Sohn (?) der Königsedlen Nefer-nu-i" bbawarchive:No. 107/52-58 (395-401)//⟨TEXT⟩: [2]
bbawarchive
COLLOC: ḪW, "CHU"|"" • ḪWJ-WR, "CHUI, DER ÄLTERE"|"" • ŠPS.T-NSWT, "DIE VORNEHME DES KÖNIGS"|"NOBLEWOMAN OF THE KING"
OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Nefernu-i: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-nfr.w

"Der mit vollkommener Vollkommenheit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865001|LGG IV, 212

Nfr-nfr.w-Jtn-Nfr.t-jy.tj

"Nefer-neferu-Aton-Nofretete"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859293|Redford, Akhenaten Temple Project, II, 115

•//[3]// jꜣ,w n=k pꜣ Jtn ꜥnḫ ḥm,t-nzw-wr,t mrj̓.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-[Nfr,t-jy,tj] ꜥnḫ.[t] ḏ,t nḥḥ "Lobpreis dir, o lebender Aton, und der großen königlichen Gemahlin, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, Nofre[tete, sie] lebe für immer und ewig." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [3]

•//[Beischrift zum rundplastischen Prinzessinnenpaar links der Nofretete]// //[K.1]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mrj̓.t=f Mr,(y)t-Jtn msj̓ ḥm,t-nzw-wr.t mrj̓.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ //[K.2]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mrj̓.t=f Mk,t-Jtn msj̓ ḥm,t-nzw-wr.t mrj̓.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat. Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meketaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Statuengruppe der Königsfamilie links der Stele: [K.1]

•//[B.1]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mrj̓.t=f Mr(y),t-Jtn //[B.2]// msj̓.n ḥm,t-nzw-wr,t mrj̓.t=f nb,⟨t⟩-tꜣ.du [Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj] [ꜥnḫ.t] [ḏ,t] [nḥḥ] "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, [Nofretete, sie lebe für immer und ewig], geboren hat." bbawamarna:Westwand u. Westteil der Nordwand//Beischrift zum ersten Prinzessinnenpaar (unten): [B.1]

•//[Beischrift zu den Prinzessinnen]// //[15]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mrj̓.t=f ⸢Mr.(y)t-Jtn⸣ msj̓.n //[16]// ḥm,t-nzw-wr,t mrj̓.t=f nb,t-tꜣ.du [Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj] ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:Südwand, Ostseite//Opferszene vor Aton: [15]

•//[B.3]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mrj̓.t=f Mk,t-Jtn msj̓.n //[B.4]// ḥm,t-nzw-wr,t mrj̓.t=f nb,⟨t⟩-tꜣ.du [Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj] [ꜥnḫ.t] [ḏ,t] nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meketaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, [Nofretete, sie lebe für immer und] ewig, geboren hat." bbawamarna:Westwand u. Westteil der Nordwand//Beischrift zum ersten Prinzessinnenpaar (unten): [B.3]

bbawamarna

COLLOC: ḤM.T-NSWT-WR.T, "GROSSE KÖNIGLICHE GEMAHLIN"|"" • NḤḤ, "EWIGLICH"|"ETERNALLY" • Ḏ.T, "EWIG, EWIGLICH"|"ETERNAL"

(M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-M18-U33-B1K): 16 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-M18-U33-B1F): 12 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z1-Z1-M18-U33-B1F): 8 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4-M18-U33-B39): 6 times • (X1-N35-N5-M17-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-M18-U33-B39): 6 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-M18-U33-B39): 5 times • 5 times • 5 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-M18-U33-B1K): 4 times • 3 times • (X1-N35-N5-M17-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4-M18-U33-B39): 3 times • 2 times • (F35-F35-F35-F35-X1-N35-N5-M17-F35-X1-M18-U33-Z4-B7C): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-T2-M18-U33-B1K): 1 times • (F35-F35-F35-F35-X1-N35-N5-M17-F35-X1-M18-U33-B7C): 1 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-M18-X1-Z1-Z1-F35-B1K): 1 times • (X1-N35-N5-M17-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-U33-B39): 1 times • (F35-F35-F35-F35-X1-N35-N5-M17-F35-M18-X1-U33-Z4A-B1G): 1 times • 1 times • 1 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-M17-U33-B1K): 1 times • (M17-X1-N35-N5-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-U33-B1K): 1 times • 1 times • (X1-N35-N5-M17-F35-F35-F35-F35-F35-X1-Z4A-M18-U33-B1K): 1 times • 1 times • 1 times • (F35-F35-F35-F35-F35-M17-X1-N35-N5-M18-U33-Z4A-B39A): 1 times • (F35-F35-F35-F35-X1-N35-N5-M17-F35-X1-Z4A-M18-U33-Z4A-B7C): 1 times • (M17-X1-N35-N5-F35A-F35A-F35A-F35A-F35A-X1-Z4A-M18-B1F-U33): 1 times • 1 times • (F35-F35-F35-F35-X1-N35-N5-M17-F35A-M18-U33-Z4-B39): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 718 times • X1: 287 times • M17: 163 times • N5: 159 times • N35: 149 times • U33: 137 times • M18: 131 times • Z4A: 78 times • Z1: 46 times • B1: 32 times • B1K: 29 times • B1F: 28 times • B39: 25 times • Z4: 22 times • A40: 7 times • F35A: 6 times • B7C: 4 times • B39A: 3 times • A40B: 3 times • B7: 2 times • T2: 1 times • B1G: 1 times • C10: 1 times

NK: 254 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 249 times • Delta: 4 times • unknown: 1 times

Nefer-neferu-Aton-Nofretete: 254 times

ENTITY_NAME: 254 TIMES • PERSON_NAME: 254 TIMES

Nfr-nfr.w-Jtn-tꜣ-šrj.t

"Nefer-neferu-Aton-ta-scherit"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703457|RPN I 197.9

•//[C.3]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mrj̓.t=f Nfr-nfr,pl-Jtn-tꜣ-šrj //[C.4]// msj̓.n ḥm,t-nzw-wr,t mrj̓.t=f nb,⟨t⟩-tꜣ.du //[C.5]// Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Neferneferuaton, die Kleine, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:Westwand u. Westteil der Nordwand//Beischrift zum zweiten Prinzessinnenpaar (oben): [C.3]

•//[über der ersten Prinzessin um unteren Bildfeld]// //[2]// [...] mrj̓.t=f [?Nfr-nfr.pl?]-Jtn-[?tꜣ-šrj,t?] [...] "... die er liebt, [Neferneferu]aton, [die Kleine] (?) ..." bbawamarna:Wand D//Darstellung der Prinzessinnen: [2]

•//[vordere Seitenfläche]// //[3]// [...] //[4]// [zꜣ,t-]nzw-[n-]ẖ,t=f mrj̓.t=f Nfr-[nfr.pl-]Jtn-[tꜣ-šr(j).t] "... Die leibliche König[stochter], die er liebt, Nefer[neferu]aton [die Kleine]." bbawamarna:⟨Statuenbasis⟩//Statuenbasis: [4]

•//[Beischrift zu einer der Prinzessinnen]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f Nfr-nfr,pl-Jtn-tꜣ-šrj,t msj̓ ḥm,t-nzw Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, Neferneferuaton, die Kleine, die die königliche Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:Ostwand u. Ostteil der Nordwand//Beischriften zur opfernden Königsfamilie (mitte): [Beischrift zu einer der Prinzessinnen]

•//[20]// zꜣ,t-nzw-⸢n-ẖ,t=f⸣ mrj̓.t=f Nfr-nfr.pl-Jtn-[tꜣ-šrj,t] [msj̓.n] [ḥm,t-nzw-wr.t] [Nfr-nfr.pl]-Jtn-[Nfr.t-jy.tj] ꜥnḫ.t [ḏ,t] "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Neferneferuaton, [die Kleine, die die große königliche Gemahlin Nofrete]te, sie lebe [für immer], geboren hat." bbawamarna:Wand A//morgendliche Anbetung des Aton: [20]

bbawamarna

COLLOC: ZꜢ.T-NSWT-N.T-Ḫ.T=F, "LEIBLICHE TOCHTER DES KÖNIGS"|"KING'S DAUGHTER OF HIS BODY" • NFR-NFR.W-JTN-NFR.T-JY.TJ, "NEFER-NEFERU-ATON-NOFRETETE"|"" • ḤM.T-NSWT-WR.T, "GROSSE KÖNIGLICHE GEMAHLIN"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times •

 1 times

glyphs:F35: 24 times • X1: 15 times • M17: 10 times • N35: 7 times • N5: 6 times • D21: 3 times • G1: 3 times • N37: 3 times • B1: 2 times • A17: 2 times • N36: 1 times • B1G: 1 times • G37: 1 times • N16: 1 times

NK: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Nefer-neferu-Aton-ta-scherit: 8 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Nfr-nfr.w-Rʿw

"Nefer-neferu-Re"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703435|RPN I 197.10

•//[8]// [...] [...] [Nfr-nfr.pl]-Rʿw ⸢msi̯⸣.n [...] "... [Neferneferu]re, die geboren hat ..." bbawamarna:Wand C//Inschrift der späteren Dekorationsphase: [8]

bbawamarna

COLLOC: MSI̯, "GEBÄREN; ERZEUGEN; SCHAFFEN"|"TO GIVE BIRTH; TO FASHION; TO CREATE"

glyphs:N5: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-neferu-Re: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-nfr.t

"Der Schöne der Nekropole"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500539|LGG IV, 212

Nfr-nmt.wt

"Nefer-nemtut"|"Nefer-nemetut"|entity_name•person_name|ID:99022|RPN I 197.11

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-nmt,wt zꜣ,t=s //[2]// ẖkr,t-nswt Wsr,t-kꜣ "Der Verwalterin des Königsvermögens Nefer-nemtut ihre Tochter, der Schmuck des Königs Useret-ka." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Inschrift⟩: [1]

•//[b1/2⁝2]// ⟨⟨jḫ,t-dwꜣ,t⟩⟩ //[b2⁝3/4]// ḫnt,j-š //[b1-3⁝Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b2.1⁝Tag2]// Nfr-smn //[b2.2⁝Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1⁝Tag3]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.2⁝Tag3]// Nfr-smn //[b2.1/2.2⁝Tag4]// Šddj //[b2.2/3⁝Tag4]// Mrj //[b1/2.1⁝Tag5]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2⁝Tag5]// Nḫtj //[b1/2.1⁝Tag6]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b2.1/2.2⁝Tag6]// Jrj //[b2.1/2.2⁝Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2⁝Tag8]// Nfr-smn //[b2.2/3⁝Tag8]// Jrj //[b2.1/2.2⁝Tag9]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-b4⁝Tag9]// Šdd-Kꜣkꜣj //[b2.1/2.2⁝Tag10]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2/3⁝Tag10]// Nfr-smn //[b2.1⁝Tag11]// Ḫwi̯-(wj)-nfr //[b2.2/3⁝Tag11]// Jrj //[b1/2.1⁝Tag12]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2⁝Tag12]// Nfr-smn //[b2.2/3⁝Tag12]// Nḫtj //[b1/2.1⁝13]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b2.1/2.2⁝Tag13]// Šddj //[b1/2.1⁝Tag14]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2⁝Tag14]// Nfr-smn //[b2.2/3⁝Tag14]// Nḫtj //[b2.1/2.2⁝Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2⁝Tag16]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2⁝Tag17]// ⸢Nfr-smn⸣ //[b2.1/2.2⁝Tag18]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2⁝Tag19]// Nfr-smn //[b2.1/2.2⁝Tag20]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2⁝Tag21]// Nfr-smn //[b2⁝Tag22-30]// [...] "(Zum) Morgenopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nefer-semen und Nefer-semen, (Tag 3) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 4) Schededi und Meri, (Tag 5) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 6) Nachti und Iri, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nefer-semen und Iri, (Tag 9) Chui-wi-nefer und Scheded-Kakai, (Tag 10) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 11) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 12) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 13) Nefer-nemtut und Schededi, (Tag 14) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 15) Chui-wi-nefer, (Tag 16) Chui-wi-nefer, (Tag 17) Nefer-semen, (Tag 18) Chui-wi-nefer, (Tag 19) Nefer-semen, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2⁝2]

•//[b1/2⁝2]// jḫ,t-dwꜣ,t //[b1⁝3/4]// ḥm-nṯr //[b1-3⁝Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b1⁝Tag2]// Nḫtj //[b1/2.1⁝Tag3]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1⁝Tag4]// Nḫtj //[b1/2.1⁝Tag5]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1⁝Tag6]// Nḫtj //[b1⁝Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1⁝Tag8]// Nḫtj //[b1⁝Tag9]// Nfr-nmt,wt //[b1⁝Tag10]// Nḫtj //[b1⁝Tag11]// Nḫtj //[b1/2.1⁝Tag12]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1⁝Tag13]// Nfr-nmt,wt //[b1/2.1⁝Tag14]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1⁝Tag15]// Nḫtj //[b1⁝Tag16]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1⁝Tag17-19]// [...] //[b1⁝Tag20]// Nfr-nmt,wt //[b1⁝Tag21]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1⁝Tag22-30]// [...] "(Zum) Morgenopfer - (als) Priester (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nachti, (Tag 3) Chui-wi-nefer, (Tag 4) Nachti, (Tag 5) Chui-wi-nefer, (Tag 6) Nachti, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nachti, (Tag 9) Nefer-nemtut, (Tag 10) Nachti, (Tag 11) Nachti, (Tag 12) Chui-wi-nefer, (Tag 13) Nefer-nemtut, (Tag 14) Chui-wi-nefer, (Tag 15) Nachti, (Tag 16) Chui-wi-nefer, ... (Tag 20) Nefer-nemtut, (Tag 21) Chui-wi-nefer (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2⁝2]

•//[b3/4⁝2]// jḫ,t-ẖꜣwj //[b3⁝3/4]// ḥm-nṯr //[b1-3⁝Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b3⁝Tag2]// Nḫtj //[b3⁝Tag3]// Nḫtj //[b2.2/3⁝Tag4]// ⟨⟨Mrj⟩⟩ //[b3/4⁝Tag4]// N,j-sw-qd //[b3/4⁝Tag5]// Jrj //[b3⁝Tag6]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b3⁝Tag7]// Jrj //[b2.2/3⁝Tag8]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4⁝Tag8]// Nḫtj //[b2.2-4⁝Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b2.2/3⁝Tag10]// ⟨⟨Nfr-smn⟩⟩ //[b2.2/3⁝Tag11]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4⁝Tag11]// Nfr-nmtt //[b2.2/3⁝Tag12]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3⁝Tag13]// Mrj //[b2.2/3⁝Tag14]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3⁝Tag15]// Nfr-smn //[b3⁝Tag16]// Šddj //[b3⁝Tag17]// Mrj //[b3⁝Tag18]// Nḫtj //[b3⁝Tag19]// Jrj //[b3⁝Tag20]// Jrj //[b3⁝Tag21]// Nfr-smn //[b3⁝Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Priester (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nachti, (Tag 3) Nachti, (Tag 4) Meri und Ni-su-qed (Tag 5) Iri, (Tag 6) Chui-wi-nefer, (Tag 7) Iri, (Tag 8) Iri und Nachti, (Tag 9) Scheded-Kakai, (Tag 10) Nefer-semen, (Tag 11) Iri, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Meri, (Tag 14) Nachti, (Tag 15) Nefer-semen, (Tag 16) Schededi, (Tag 17) Meri, (Tag 18) Nachti, (Tag 19) Iri (Tag 20) Iri, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4⁝2]

•//[b3/4⁝2]// ⟨⟨jḫ,t-ẖꜣwj⟩⟩ //[b4⁝3/4]// ḫntj-š //[b4⁝Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b4⁝Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr Nḫtj //[b4⁝Tag3]// Jrj //[b3/4⁝Tag4]// ⟨⟨N,j-sw-qd⟩⟩ Nḫtj //[b3/4⁝Tag5]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ Šddj Mrj //[b4⁝Tag6]// Šddj Mrj //[b4⁝Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b3/4⁝Tag8]// Nḫtj //[b4⁝Tag8]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-4⁝Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b4⁝Tag9]// N,j-sw-bꜣ //[b4⁝Tag10]// Nḫtj Nfr-smn //[b3/4⁝Tag11]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b4⁝Tag11]// Jnḫj //[b4⁝Tag12]// Nḫtj //[b4⁝Tag13]// Jrj //[b4⁝Tag14]// N,j-sw-bꜣ //[b4⁝Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b4⁝Tag16]// N,j-sw-bꜣ //[b4⁝Tag17]// Nḫtj //[b4⁝Tag18]// Šddj //[b4⁝Tag19]// ⸢Nfr⸣-nmt,wt //[b4⁝Tag20]// Ḫwi̯-wj-[nfr] //[b4⁝Tag21]// Nḫtj //[b4⁝Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 3) Iri, (Tag 4) Ni-su-qed und Nachti, (Tag 5) Iri, Schededi und Meri, (Tag 6) Schededi und Meri, (Tag 7) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 8) Nachti und Chui-wi-nefer, (Tag 9) Scheded-Kakai und Ni-su-ba, (Tag 10) Nachti und Nefer-semen, (Tag 11) Nefer-nemtut und Inechi, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Iri, (Tag 14) Ni-su-ba, (Tag 15) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 16) Ni-su-ba, (Tag 17) Nachti, (Tag 18) Schededi, (Tag 19) Nefer-nemtut, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nachti (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4⁝2]

bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI" • ḪWI̯-WJ-NFR, "CHUI-WI-NEFER"|"KHUI-WI-NEFER" • NFR-SMN, "NEFER-SEMEN"|"NEFER-SEMEN"
OK & FIP: 16 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times
Nefer-nemtut: 16 times
ENTITY_NAME: 16 TIMES • PERSON_NAME: 16 TIMES

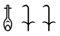
Nfr-nmt.t-Ḫwi̯=f-wj

"Schön an Gang ist Cheops (Domäne)"|"Cheops-is-beautiful-of-stride (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450757|Jacquet-Gordon, Domaines, 466
• //[2]// nfr-nmtt-Ḫwi̯=f-wj "(Domäne:) 'Schön an Gang ist Cheops'." bbawgrabinschriften:Innenkammer//Domänenaufzug: [2]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schön an Gang ist Cheops (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-nmt.t-Kꜣkꜣj

"Nefer-nemtet-Kakai"|"Nefer-nemtet-Kakai"|entity_name•person_name|ID:200014|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653
• jrr! ꜥb,w ⟨⟨twt.pl⟩⟩ Nfr-nmt,t-Kꜣkꜣj ⟨⟨r-gs⟩⟩ r ꜥrr,wt Kꜣkꜣj-nḫt,w "Reinigender der Statuen ist Nefer-nemtet-Kakai im Beisein von Kakai-nachtu bei der Torhalle." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [h:1]
• //[2:1-2]// [...] //[2:3]// [...] //[2:4]// Nfr-nmt,t-⸢Kꜣkꜣj⸣ //[2:5-13]// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21002 recto (101 A)//pBerlin P 21002 recto (101 A): [2:4]
• //Sp. x+1// Nfr-nmt,t-Kꜣkꜣj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 58063 frame 3 (72 G)//pCairo 58063 frame 3 (72 G): Sp. x+1
• //[11.1]// Nfr-⸢nmt,t-Kꜣkꜣj⸣ //[11.2]// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame IV (56 B)//pCairo 602 frame IV (56 B): [11.1]
• //[1]// [...] ⸢30⸣ //[2]// ⸢Nfr-nmt,t-Kꜣkꜣj⸣ ⸢30⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21002 (100 A)//pBerlin P 21002 (100 A): [1]
bbawarchive
COLLOC: KꜢKꜢJ-NḪT.W, "KAKAI-NACHTU"|"KAKAI-NAKHTU" • ḪNT.JT-KꜢ.W=S, "CHENTIT-KAUES"|"KHENTIT-KAUES" • MW.T-NSWT, "KÖNIGSMUTTER"|"KING'S MOTHER"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Nefer-nemtet-Kakai: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Nfr-nn

"Nefer-nen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703437|RPN I 197.13
• //[1.2]// zẖꜣ,w Nfr-nn "Der Schreiber Nefer-nen." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2.Register v.o.: [1.2]
• //[1]// Nfr-nn "Nefer-nen." bbawgrabinschriften:Opferkammer//unteres Register: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE"
 2 times
glyphs:M22: 4 times • F35: 2 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nefer-nen: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-nswt

"Nefer-nisut"|"Nefer-nesut"|entity_name•person_name|ID:703438|RPN I 197.14
• //[1.1]// Tꜣ-wr (j)m(,j)-rʾ //[1.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww sšm-tꜣ //[1.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩wpw,(w)t ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[2.1]// Wꜣḏ,t (j)m(,j)-rʾ //[2.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩wpw,(w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww //[2.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[3.1]// Ḥqꜣ-ꜥnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rʾ //[3.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩rtḥ,w ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩z(m,w)t //[3.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,wpl-nswt (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-nswt "Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, Leiter des Landes, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, Verwalter des großen Gutes; Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes; Östlicher Heqa-anedju-Gau: Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Wüstenregion, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen (und) Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [1.1]
• //Z1// jmꜣw-ḫr-Ptḥ-Zkr ḫtm-nṯr Nfr-nsw wr //Z2// ḥnꜥ zꜣ=f smsw ḫtm-nṯr Nfr-nsw km ḫtm-nṯr Ḫnw //Z3// ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-zẖꜣ-ꜥprw Ỉdw-jwn,t "Der Versorgte bei Ptah-Sokar und Gottessieglers Nefernesut gemeinsam mit seinem ätesten Sohn, dem Gottessiegler Nefernesut, der Schwarze, (und) der Gottessiegler Chenu, (und) das Oberhaupt des Königs, der Vorsteher der Mannschaftsschreiber Iduiunet." bbawfelsinschriften:Hammamat G 31//⟨Hammamat G 031⟩: Z1
• //[1]// Wꜣḏ,t //[2]// (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t //[3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww //[4]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w //[5]// sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[6]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt //[7]// Nfr-nswt "Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher der Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes (und) Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//unterer Sturzbalken: [1]

•*//[1]// [...] //[2]// ⸢Nfr-nswt⸣ "Der [--zerstörter_Titel--] Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Innennische: [2]*
•*//[6]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt Nfr-nswt "Der Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [6]*
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SW.TJW, "AUFSEHER DER KOLONISATOREN"|"" • JM.J-Rʾ-MNN.WW, "VORSTEHER DER FESTUNGEN"|"OVERSEER OF THE FORTRESS" • ḤQꜢ-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "VERWALTER DES GROSSEN GUTES"|"MANAGER OF THE GREAT ESTATE"
13 times • 5 times • 1 times • 1 times
glyphs:M23: 21 times • F35: 21 times • X1: 20 times • N35: 20 times
OK & FIP: 25 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • Eastern Desert: 2 times
Nefer-nisut: 23 times • PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 25 TIMES • PERSON_NAME: 25 TIMES

Nfr-nṯr.w

"Der Vollkommenste der Götter"|"Most-perfect-of-the-gods"|entity_name•gods_name|ID:500749|LGG IV, 213

Nfr-rw

"Nefer-ru (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703440|RPN I 197.16
•*wꜣḥ Jmn wꜣḥ Pꜣ-ḥqꜣ jr šmm //[27]// pꜣ hrw 2 n,tj tw=j rḏi̯ n=k m ḥm,t Ḥnw,t jri̯ n šnʿ,tj ḥr šnʿ,tj ḫft-ḥr mtr,w.y //[28]// ʿšꜣ.pl ḫft-ḥr wʿ,w Nb-mḥy ḫft-ḥr ʿpr ḫft-ḥr Nf,w Stḫ,j //[29]// ḫft-⟨ḥr⟩ Mjꜣ ḫft-⟨ḥr⟩ Zꜣ-tjꜣ zꜣ,t sm M[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ Nn ḫft-ḥr Tjꜣ ḫft-ḥr Pn ḫft-ḥr //[30]// Pꜣ-jḥj ḫft-ḥr Jtw ḫft-⟨ḥr⟩ wʿb Jrr[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ ḥm,t=f Nfr-rw //[31]// ḫft-⟨ḥr⟩ zꜣ,t=f Twy ḫft-⟨ḥr⟩ Ptḥ-mj "Sowahr Amun dauert, sowahr Der-Herrscher dauert - wenn die 2 (Dienst)Tage strittig sind, welche ich dir für die Dienerin Henut gegeben habe, so soll Schnati für Schenati erstattet werden in Gegenwart vieler Zeugen: vor dem Soldaten Neb-mehyt, vor Aper, vor Nefu, vor Sethi, vor Mia, vor Za-tau, der Tochter des Sem-Priesters (?) M[_] ..., vor Nen, vor Tia, vor Pen und vor Pa-ihi, vor Itju, vor dem Wab-Priester Irer-[_]... vor seiner Frau Nefer-ru, vor seiner Tochter Tuy und vor Ptach-mi." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [26]*
bbawamarna
COLLOC: ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • NF.W, "NEFU"|"" • MJ, "MI"|""
1 times
glyphs:F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • E23: 1 times • Z1: 1 times • B1: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-ru: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-rnp.wt

"[Goldname Thutmosis' I.]"|"[Gold-Horus name of Tuthmosis I]"|entity_name•kings_name|ID:550299|Beckerath, Königsnamen, XVIII 3

Nfr-rnp.wt-sʿnḫ-jb.w

"[Goldname Thutmosis' I.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:852489|Beckerath, Königsnamen XVIII 3
•*jri̯ nḫb,t=j m Ḥr(,w) Kꜣ-nḫt-mri̯-Mꜣʿ,t nb,tj ḫʿi̯-m-nsr,t //[4]// ꜤꜢ-pḥ,tj Ḥr(,w)-nbw Nfr-rnp,wt-sʿnḫ-jb,w nswt-bj,t ꜤꜢ-ḫpr-kꜣ-Rʿw zꜣ-Rʿw [Ḏḥw,tj-ms(,w)][_] ʿnḫ //[5]// ḏ,t r-nḥḥ "Meine Titulatur wurde festgesetzt mit dem Horus(name) Ka-nacht-meri-Maat, Nebti(name) - der mit der Neseret erschienen ist - Aa-pechti, Goldhorus(name) Nefer-renput-seanch-ibu, (als) König von Ober-und Unterägypten Aa-cheper-ka-Re, Sohn des Re Thutmosis..., der ewiglich lebt bis in Ewigkeit." bbawbriefe:Cairo 34006//Königsdekret von Thutmosis I.: [3]*
bbawbriefe
COLLOC: Ḫʿ-M-NSR.T, "DER MIT DER NESERET ERSCHIENEN IST"|"" • ꜤꜢ-PḤ.TJ, "[NEBTINAME THUTMOSIS' I.]"|"" • ḎḤW.TJ-MS.W, "THUTMOSIS"|"TUTHMOSIS (PERSONAL NAME OF SEVERAL KINGS)"
NK: 1 times
Nubia: 1 times
[Goldhorusname Thutmosis' I.]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Nfr-rnp.t

"Nefer-renpet"|"Nefer-renpet"|entity_name•person_name|ID:600277|RPN I 197.18
•*//19// Nfr-rnp,t "Neferrenpet" tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 19*
•*jri̯.y nꜣ (j)m(,j)-r(ʾ)-šnw,tj.du ṯt⟨ṯt⟩ m-dj=j //[Vso 9.3]// ḥr nꜣ jt j:ḏi̯=k m ꜣtp.y r pꜣ qꜣ~jrʾ n tꜣ šnw,t Pr-ꜤꜢ (ʿnḫ-wḏꜣ)-s(nb) r-ḫt zẖꜣ,w-nsw (j)m(,j)-r(ʾ)-šnw,tj.du Nfr-rnp,t nt,j r-ḥꜣ,t jdnw Mntj-r-[ḥꜣ],tj=f [n] pꜣ mšʿ //[Vso 9.4]// r-ḏd "Die Vorsteher der Doppelscheune haben sich mit mir gestritten wegen des Getreides, das du als Ladung auf das qwr-Lastschiff der Scheune des Pharao L.H.G. gegeben hast, das (Schiff) / die (Scheune) unter der Leitung des Schreibers des Königs und Vorstehers der Doppelscheune, Neferrenpet, steht, der der Vorgesetzte des stellvertretenden Befehlshabers des Heeres, Montuerhatef, ist, mit den Worten:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 8.5-9.5: Brief über eine minderwertige Getreidelieferung: [Vso 9.2]*
•*//[d2:4]// ḥr,j-ns,t //[d2:Tag1]// J-kꜣ,w-Ḥr,w-ʿnḫ,w //[d2:Tag2]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag3]// Jmn //[d2:Tag4]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag5]// Nfr-rnp,t //[d2:*

Tag6]// Jmm Ꜣm //[d2:Tag7]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag8]// Jmm //[d2:Tag9]// Jmm //[d2:Tag10]// Ꜣm Šš //[d2:Tag11]// Ṯtw Šš //[d2:Tag12]// Nfr-rnp,t Šš{j} //[d2:Tag13]// Jmmj //[d2:Tag14]// Ꜣm //[d2:Tag15]// Ṯtw //[d2:Tag16]// Kꜣkꜣj-wsr,w //[d2:Tag17]// Ṯtw //[d2:Tag18]// Jmm //[d2:Tag19]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag20]// Ꜣm //[d2:Tag21/22]// Ṯtw //[d2:Tag23/24]// Ṯtw //[d2:Tag25]// Ḏꜣ,tj //[d2:Tag28/29]// Ṯtw //[d2:TagEp1/2]// Ṯtw "Der Amtsnachfolger (es folgen zu den jeweiligen Tagen die Personennamen)" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [d2:4]

•*//[1]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-nswt (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t ṯꜣ,tj Nfr-rnp,t [n] [nꜣ] [rwḏ,w.pl] [n] //[2]// pꜣ ḥr pr-ꜥꜣ n jz,t Nḫt-m-Mw,t ꜥꜣ-n-jz,t [...] //[3]// jnj̱.tw n=tn zḫꜣ(,w) r-ḏd jmj̱ ḥr=tn r jrj̱.t nꜣ sḥn,w.pl [n] [tꜣ] [s,t] [pr-ꜥꜣ] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[4]// n,tj tw=tn j:m=st "Der Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher der Stadt und Wesir Nefer-renpet an die Inspekteure der Nekropolenverwaltung des Pharao, an das Mannschaftsmitglied Nacht-Mut, den Vorarbeiter ... [darüber], daß man Euch das Schriftstück gebracht hat mit dem Wortlaut: Richtet Eure Aufmerksamkeit auf die Ausstattung des Platzes des Pharaos, l.h.g., an welchem ihr seid." bbawbriefe:pDeM 28//Brief des Wesirs Nefer-renpet an die Nekropolen-Inspekteure: [1]*

•*//[5.1]// Nfr-rnp,t "Nefer-renpet;" bbawarchive:pLouvre E 25416 a verso (14 B)//pLouvre E 25416 a verso (14 B): [5.1]*

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: JMM, "IMEM"|"IMEM" • ŠŠ, "SCHESCH"|"SHESH" • ṮTW, "TJETU"|"TJETU"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 3 times • M4: 3 times • X1: 2 times • D21: 1 times • A1: 1 times

OK & FIP: 9 times • NK: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Nefer-renpet: 12 times • PN/m: 3 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Nfr-hꜣ.w

"Nefer-hau"|"Nefer-hau"|entity_name•person_name|ID:703447|RPN I 197.23

•*//[1]// zꜣ=f Nfr-hꜣ,w "Sein Sohn Nefer-hau." bbawgrabinschriften:Speisetisch-Szene//rechte Seite: [1]*

•*//K1// sḥḏ-wjꜣ Nfr-hꜣw zꜣ Dr-ḫsf ḏd "Der Aufsehers der Barke Neferhau's Sohn Derchesef ist es, der sagt:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 04//⟨Hatnub Graffito 04⟩: K1*

•*//Z1// jrj-jḫ,t-nsw,t jmj-rꜣ-ḥmw,tw sḥḏ-ḥr-spꜣ,t Nfr-hꜣw "Der königliche Vermögensverwalter, Vorsteher der Handwerker, Aufseher der Gauobersten Neferhau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 39//⟨Hammamat G 039⟩: Z1*

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-ḤR.W-TM, "AUFSEHER DER OBEREN DES TEM-GEBIETES (?)"|"INSPECTOR OF THE MASTERS OF THE TEM-REGION (?)" • DR-ḪSF, "DER-CHESEF"|"DER-KHESEF" • JM.J-Rꜣ-ḤMW.TJW, "VORSTEHER DER HANDWERKER"|"OVERSEER OF CRAFTSMEN"

1 times

glyphs:F35: 1 times • O4: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times

PN/m: 2 times • Nefer-hau: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-hꜣy

"Nefer-hay"|"Nefer-hy"|entity_name•person_name|ID:450204|RPN I 197.24; II 369

•*//[3]// ḥm-kꜣ Nfr-hꜣj "Der Totenpriester Nefer-hy." bbawgrabinschriften:Opferkammer//linker Außenpfosten: [3]*

•*//[5. Person v.l.]// ḫꜣ,w Nfr-h(ꜣ)y "Der Kornmesser (Titel) Nefer-hay." bbawgrabinschriften:linke Szene//Personenbeischriften: [5. Person v.l.]*

•*//[14.1]// sw 12 //[1.8]// Nfr-h(ꜣ)y //[3.8.1]// tꜣ //[14.2.1]// 20 //[3.8.2]// ds //[14.2.2]// 1 //[3.8.3]// šns //[14.2.3]// 13 "Monatstag 12 - Nefer-hay - 20 (mal) Ta-Brot, 1 Krug, 13 (mal) Schenes-Gebäck." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 verso (40/41)//[a=40]: [14.1]*

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪꜢ.W, "KORNMESSER"|"GRAIN ASSESSOR" • DS, "[EIN KRUG]; [EIN HOHLMASS (FÜR GETRÄNKE)]"|"[A JUG]; [A MEASURE OF VOLUME FOR LIQUIDS]" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

1 times

glyphs:F35: 1 times • O4: 1 times • G1: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nefer-hay: 2 times • Nefer-hy: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-hp.w-sgrḥ-Tꜣ.wj

"[Nebtiname Tutanchamuns]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859798|Beckerath, Königsnamen, XVIII 12

•*//[1]// [rnp,t-zp] [-(Zahl)-] ꜣbd 4 ꜣḫ,t 19 ḫr ḥm n ⸢Ḥr,w⸣ Kꜣ-nḫt-twt-msw,t Nb,tj ⸢Nfr⸣-[hp,w-sgrḥ]-tꜣ.du Ḥr,w-nbw Wṯz-ḫꜥ,w-sḥtp-nṯr,w nzw-bjt {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] zꜣ-Rꜥw {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-ḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mrj̱-n-Jmn]] ⸢dj̱⸣ ⸢ꜥnḫ⸣ mj Rꜥw ⸢ḏ,t⸣ [nḥḥ] "[Regierungsjahr ...], 4. Monat der Achet-Jahreszeit, (Tag) 19 unter der Majestät des Horus "Starker Stier, schön an Geburt", die beiden Herrinnen "Mit vollkommenen [Gesetzen], der die Beiden Länder [beruhigt]", Goldhorus "Der die Kronen erhebt, der die Götter befriedet", König von Ober- und Unterägypten, Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re), Sohn des Re Haremhab, geliebt von Amun, (ursprüngl. Fassung: Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis) dem wie Re Leben für immer [und ewig] gegeben ist," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [1]*

bbawamarna

COLLOC: KꜢ-NḪT-TWT-MSW.T, "[HORUSNAME TUTANCHAMUNS]"|"" • WṮZ-ḪꜤ.W-SḤTP-NṮR.W, "[GOLDNAME TUTANCHAMUNS]"|"" • ḤR.W-M-ḤꜢB-MR-N-JMN, "HAREMHAB-MER-EN-AMUN"|""

glyphs:N17: 2 times • N21: 2 times • F35: 1 times

NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Nebtiname Tutanchamuns]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Nfr-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nefer-Hathor"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:550173|RPN I 198.22
•//[3]// ms(.w)=f //[4]// Nfr,t-ḥꜣ-Ḫwfw //[5]// Wr,t-kꜣ //[6]// Sbk-rmt=s //[7]// Nfr-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Kinder Nefert-ha-chufu, Weret-ka, Sebek-remetsches (und) Nefer-Hathor." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften oben: [3]
•//[4]// zꜣ,t=f Nfr-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Tochter Nefer-Hathor." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//rechtes Bildfeld neben Scheintürtafel: [4]
•//[3]// [zꜣ,t]=s Nfr-Ḥw,t-Ḥr "Seine [Tochter] Nefer-Hathor." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften unten: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NFR.T-ḤꜢ-ḪWJ=F-WJ, "NEFERET-HA-CHUFU"|"" • SBK-RMT=S, "SOBEK-REMETES"|"" • WR.T-KꜢ, "WERET-KA"|""
 2 times
glyphs:O10: 2 times • F35: 2 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
PN/f&m: 2 times • Nefer-Hathor: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-ḥꜣ.t

"Der mit vollkommenem Antlitz (Gott in Edfu und Dendera)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:83820|Wb 2, 257.1-2; LGG IV, 213 f.

Nfr-ḥꜣ-nswt

"Nefer-ha-nisut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703450|RPN I 197.26
•//[oberes Bildfeld]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-ḥꜣ-nswt "Die Verwalterin des Königsvermögens Nefer-ha-nisut." bbawgrabinschriften:Nördliche Scheintür//rechter Außenpfeiler: [oberes Bildfeld]
•//[1]// Nfr-ḥꜣ-nswt "Nefer-ha-nisut." bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//zentrales Bildfeld: [1]
•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḫwi̯-tꜣ ḥm,t=f Nfr-ḥꜣ-nswt "Der Aufseher der Totenpriester Chu-ta und seine Frau Nefer-ha-nesut." bbawgrabinschriften:Eingangstür//Türtafel: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪWI̯-Tꜣ, "HUI-TA"|"KHUI-TA" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
 1 times •  1 times
glyphs:M23: 2 times • X1: 2 times • F35: 2 times • M16: 2 times • D21: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-ha-nisut: 2 times • Nefer-ha-nesut: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-ḥr

"Nefer-her"|"Nefer-her"|entity_name•person_name|ID:400027|RPN I 198.6
• mj,tt ḏd n=j pꜣy=j nb m-ḏr //[5]// jy=j jmi̯ wḫꜣ.y{ḫ} nꜣj šms(,w).pl n zꜣ-nswt Jtj=f-Jmn n,tj m pꜣ w n Nn-nswt //[6]// mtw=tw ḏi̯.t ḏd=sn nꜣy=sn jr,j.pl mtw=tw ḏi̯.t ḥr n qrʿ,w Nfr-ḥr r jni̯.t=w "Ebenso sagte mein Herr zu mir, als ich gekommen war: Veranlasse, daß man die Gefolgsleute des Königssohn Itief-Imen sucht, die sich im Distrikt von Heliopolis befinden und man soll sie ihre Genossen nennen lassen und man soll darauf achten, daß der Schilderträger Nefer-her sie holt." bbawbriefe:pLeiden I.368//Brief des Sul an den Prinzen Chaemwese: [4]
bbawbriefe
COLLOC: JTJ=F-JMN, "ITIEF-IMEN"|"" • QRʿ.W, "SCHILDHALTER"|"SHIELD BEARER (SEM. LOAN WORD)" • NꜢJ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-her: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥr-j

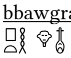
"Nefer-her-i"|"Nefer-her-i"|entity_name•person_name|ID:703461|RPN I 198.12
•//K2// zꜣb-ʿḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj zḫꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ʕNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ʿnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rꜣ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ Ttj-ʿnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ jmj-rꜣ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ //K18// Ttj-ʿnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ʿnḫ=j //K24// Nfr-ḥr=j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito

02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • SḤD-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • N.J-WJ-JB, "NI-WI-IB"|"NI-WI-IB"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥr-bꜢ

"Nefer-her-ba"|"Nefer-her-ba"|entity_name•person_name|ID:450448|Moussa-Altenmüller, Nianchchnum, 175
•//[Sz.7.4:Beischrift4]// ⸢ḥm-kꜢ⸣ ⸢Nfr-ḥr-bꜢ⸣ "Der Totenpriester Nefer-her-ba." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 7.2-7.5: [Sz.7.4:Beischrift4]
•//[Sz.6.3:Beischrift1]// ⸢ḥm-kꜢ⸣ [Nfr-ḥr-bꜢ] "Der Totenpriester [Nefer-her-ba]." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 6.2-6.5: [Sz.6.3:Beischrift1]
•//[Sz.6.4:Beischrift2]// ⸢ḥm-kꜢ⸣ ⸢Nfr-ḥr-bꜢ⸣ "Der Totenpriester Nefer-her-ba." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 6.2-6.5: [Sz.6.4:Beischrift2]
•//[Sz.16.5:1]// ⸢Nfr-ḥr-bꜢ⸣ "(Personenbeischrift): Nefer-her-ba." bbawgrabinschriften:Westwand//Weinherstellung: [Sz.16.5:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Nefer-her-ba: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nfr-ḥr-Ptḥ

"Nefer-hor-Ptah"|"Nefer-hor-Ptah"|entity_name•person_name|ID:703473|RPN I 198.8
•//[4]// Nfr-ḥr-Ptḥ "Nefer-her-Ptah." bbawgrabinschriften:unterer Teil//Bootsleute: [4]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:Q3: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • D2: 1 times • F35: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-her-Ptah: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥr-n-bꜢ

"Nefer-her-en-ba"|"Nefer-her-en-ba"|entity_name•person_name|ID:450439|Moussa-Altenmüller, Nianchchnum, 175
•//[Gefolge:1]// ḫʿq ḥm-kꜢ ⸢Nfr-ḥr-n-bꜢ⸣ //[Gefolge:2]// ⸢ḥm-kꜢ⸣ jr(,w)-ʿn(,t) ⸢Ḥn,w⸣ //[Gefolge:3]// ḤkꜢ-nn N(,j)-s(w)-qd jr(,w)-ʿn(,t) //[Gefolge:4]// ḥm-kꜢ Rḏy //[Gefolge:5]// ḥm-kꜢ ḫʿq K(Ꜣ=j)-zb-j "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba; der Totenpriester und Nagelpfleger Chenu; Heka-nn (Hundename), Ni-su-qed, ein Nagelpfleger; der Totenpriester Redjy; der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [Gefolge:1]
•//[Sz.3.3.1]// ḫʿq ⸢ḥm-kꜢ⸣ Nfr-ḥr-n-bꜢ "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 3.1-3.4: [Sz.3.3.1]
•//[Reg.3:1]// ḥm-kꜢ Nfr-ḥr-n-bꜢ "DerTotenpriester Nefer-her-en-ba." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 26: [Reg.3:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪʿQ, "BARBIER"|"BARBER" • ḤKꜢ-NN, "HEKA-NN (HUNDENAME)"|"THIS-ONE-IS-A-MAGICIAN (DOG'S NAME)" • JR.W-ʿN.T, "NAGELPFLEGER"|"MANICURIST"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-her-en-ba: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-ḥr-n-Ptḥ

"Nefer-her-en-Ptah"|"Nefer-her-en-Ptah"|entity_name•person_name|ID:703474|RPN I 198.9
• qrs(.w) m z(my,)t jmn,t(j).t jꜢwj(.w) nfr wr,t nb-jmꜢḫ-ḫr-nṯr-ʿꜢ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// wʿb-nswt //[4]// ḥm-nṯr-Ḫʿj=f-Rʿw //[5]// ḥm-nṯr-Mn-kꜢ,w-Rʿw //[6]// rn=f ʿꜢ Nfr-ḥr-n-Ptḥ //[7]// ⟨⟨rn⟩⟩=⟨⟨f⟩⟩ nḏs Ffj "Er möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, der Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Priester des Chefren und Priester des Mykerinos, sein Hauptname ist Nefer-heren-Ptah, sein Kose⟨⟨name⟩⟩ ist Fifi." bbawgrabinschriften:Tür//Türsturz-Inschrift: [1]
• wpw,t nsw,t jrt.n //Z2// jmj-rʾ-kꜢ,t-nb,t-n,t-nsw,t smr-wʿ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-m-pr,wỉ Mr-Ptḥ-ʿnḫ-Mry-Rʿw //Z3// ḥnʿ jmj-ḫt-ḫmw,tw šps-nsw,t Ḫwj-n-ḥr-Mry-Rʿw jrj-jḫ,t-nsw,t jmj-rʾ-qd ʿnḫ(=j)-m-ṯnnt //Z3a// Ffj zꜢ=f jmj-ḫt-ḫmw,tw šps-nsw,t Nfr-ḥr-n-Ptḥ zꜢ=f Sʿnḫ-Ptḥ zꜢb-sḥḏ-zḫꜢ Zzj //K4// smr-wʿ,tj Ḫwj-n-Ptḥ "Königlicher Auftrag, den der Vorsteher aller königlichen Arbeiten, der Einzige Freund, der Königliche Baumeister in den zwei Häusern Merptahanchmerire durchführte zusammen mit: dem Unteraufseher der Handwerker und Vornehmen des Königs Chewienhormerire, (und) dem Vertrauten des Königs und Vorsteher der Maurer Anchemtjenet und sein Sohn Fefi (?), (und) dem Sohn des Vorstehers der Maurer und Vertrauten des Königs und Vorstehers Neferhorenptah, der Seanch-Ptah, (und) dem Senior-Aufseher der Schreiber Sesi, (und) dem Einzigen Freund Chewienptah," bbawfelsinschriften:Hammamat G 21//⟨Hammamat G 021⟩: Z1
•//[Sz.12.5:5.Reg.v.o.,9.Person]// [Nfr-ḥr-n]-ptḥ "[Nefer-her-en-]Ptah." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.5:5.Reg.v.o.,9.Person]
•//[1.1]// zwn,w Nfr-ḥr-n-Ptḥ "Der Arzt Nefer-her-en-Ptah." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [1.1]

Nfr-ḥr-n-Ptḥ

•//[Reg.1:4]// ḥm-kꜣ Nfr-ḥr(-n)-Ptḥ "Der Totenpriester Nefer-her-en-Ptah." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 26: [Reg.1:4]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: FFJ, "FEFI"|"FEFI" • ZꜢ.T-MR.T, "ZAT-MERET"|"" • RN-ꜥꜣ, "GROSSER NAME (HAUPTNAME)"|"GREAT NAME"
glyphs:X1: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Eastern Desert: 1 times
Nefer-her-en-Ptah: 11 times • [Nefer-her-en-]Ptah: 1 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • PERSON_NAME: 13 TIMES

Nfr-ḥzw.t-J-kꜣ.w-Ḥr.w

"Vollkommen an Lobpreis ist J-kau-Hor"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855262|Jacquet-Gordon, Domaines, 381
•//[5. Domäne]// Nfr-ḥzw,t-J-kꜣ,w-Ḥr,w "Vollkommen an Lobpreis ist J-kau-Hor." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenenbeischriften (Domänenaufzug): [5. Domäne]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkommen an Lobpreis ist J-kau-Hor: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥzw.t-Jzzj

"Vollkommen an Lobpreis ist Izezi"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851048|Brovarski, Giza Mastabas 7, 56
•//[1]// Ḥw,t-Jzzj Nfr-ḥzw,t-Jzzj "'Gut des Asosi: Schön ist die Gunst des Asosi'" bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//unteres Register: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤW.T-JZZJ, "GUT DES ISESI (DOMÄNE)"|""
1 times
glyphs:W14: 3 times • F35: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vollkommen an Lobpreis ist Izezi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥzz.t-Ttj

"Gut ist das, was Teti lobt (Domäne)"|"What-Teti-praises-is-good (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850309|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery V, 42 (6)
•//[9]// ṯb-nṯr,t nfr-ḥzz,t-Ttj "Tjeb-netjer (12. u.äg. Gau, Sebennytos): Gut ist das, was Teti lobt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [9]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ṮB-NṮR, "TJEB-NETJER (12. U.ÄG. GAU, SEBENNYTOS)"|"TJEB-NETJER (12TH NOME OF LOWER EGYPT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
"Gut ist das, was Teti lobt" (eine Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥtp

"Neferhotep"|"Neferhotep"|entity_name•kings_name|ID:401112|Beckerath, Königsnamen, XIII 22, 30a
• [...] Ḥr Grg-tꜣ,wj Nswt-bj,tj Ḫꜥj-sḫm-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Nfr-ḥtp mr.y Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tj.w nb ꜣbḏ,w "Horus Der die Beiden Länder begründet hat, König von Ober- und Unterägypten Chaisechemre, Sohn des Re Neferhotep, geliebt von Osiris-Chontamenti, Herr von Abydos." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Frg. 2, x+5]
•//[Z. 1]// rnp,t-zp 2 ḫr ḥm n(,j) Ḥr Grg-tꜣ,wj Nb,tj Wp-mꜣꜥ,t Ḥr-nbw Mn-mrw,t Nswt-bj,tj Ḫꜥj-sḫm-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Nfr-ḥtp msi̯.n mw,t-nswt Kmj di̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t "Regierungsjahr 2 unter der Majestät des Horus "Der die Beiden Länder begründet hat", Nebti: "Der die Maat geöffnet hat", Goldhorus: "Beständig an Liebe", König von Ober- und Unterägypten Chaisechemre, Sohn des Re Neferhotep, den die Königsmutter Kemi geboren hat, beschenkt mit Leben, Dauer, Macht wie Re ewiglich." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 1]
• [ꜥꜣw?] [ꜥjb?] [ꜥn(,j)?] [ꜥdwꜣ.pl?] [ꜥtw?] jri̯[.w.pl] h[n.w.pl] [n] [tw]t.[pl]=f nswt-bj,tj Ḫꜥj-sḫm-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Nfr-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t n-nḥḥ msi̯.n mw,t-nswt Kmj mꜣꜥ,t-ḫrw "[Erfreut ist das Herz derer, die dich anbeteten (?)], die Lob[preis] seinen [Statuen] schenkten (?), (oh) König von Ober- und Unterägypten Chaisechemre, Sohn des Re Neferhotep, er lebe ewig und immerdar, den geboren hat die Königsmutter Kemi, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 26]
sawlit
COLLOC: ḪꜤJ-SḪM-RꜤW, "[THRONNAME NEFERHOTEPS I.]"|"[THRONE NAME OF NEFERHOTEP I]" • KMJ, "KEMI"|"KEMI" • GRG-TꜢ.WJ, "BEGRÜNDER DER BEIDEN LÄNDER"|""
MK & SIP: 3 times

Nfr-ḥtp

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Neferhotep: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

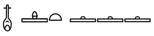
Nfr-ḥtp wr

"Nefer-hetep, der Ältere"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703463|RPN I 198.15
• wḏ(,w)-nswt n ḫtm,tj-bj,t ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Gbtw //[2]// Mnw-m-ḥꜣ,t zꜣ-nswt ṯꜣz,w-n-Gbtw Qj-nn ḫtm.tj-bj,tj smꜣ-Mnw zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Nfr-ḥtp-wr mšꜥ r-ḏr=f n(,j) Gbtw wnw,t-ḥw,t-nṯr mj-qd=s "Königsdekret an den Siegler des Königs von Unterägypten, den Bürgermeister von Koptos, Min-em-hat, an den Königssohn (ehrenhalber) und Befehlshaber von Koptos, Siegler des Königs von Unterägypten und Stolist des Min, den Tempelschreiber Nefer-hetep sowie die ganze Truppe von Koptos und die gesamte Stundenpriesterschaft des Tempels." bbawbriefe:Cairo 30770//Königsdekret von Nebuheperre-Intef: [1]
bbawbriefe
COLLOC: ḤꜢ.TJ-ꜥ-N-GBTW, "BÜRGERMEISTER VON KOPTOS"|"" • ṮꜢZ.W-N-GBTW, "BEFEHLSHABER VON KOPTOS"|"" • QJ-NN, "QI-NEN"|""
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nefer-hetepu, der Ältere: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥtp=s

"Nefer-hetepes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703467|RPN I 198.19
•//[7]// (j)r(,jt-j)ẖ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb-wp,t-wꜣ,wt-nfr,(w)t-ḫnt,(j)t-Jr,t-mr,wt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-m-s,wt≡s-nb,(w)t //[8]// jmꜣḫ,wt-ḫr-hj≡s ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Nh,t (j)r(,jt-j)ẖ,t-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Jꜣm,w //[9]// Nfr-ḥtp≡s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die schönen Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist, Priesterin der Neith an all ihren Plätzen, Versorgte bei ihrem Ehemann, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), Verwalterin des Königsvermögens, die Priesterin der Hathor, der Herrin von Kom el-Hisn, Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau vor Opfertieren//Beischriften: [7]
•//[Türrolle]// Nfr-ḥtp≡s "Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//〈Texte〉: [Türrolle]
•//[1]// (j)r(,jt-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-ḥtp≡s "Die Verwalterin des Königsvermögens Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Scheintür-Tafel//Personenbeischrift (Mitte): [1]
•//[1]// (j)r,(jt-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-ḥtp≡s "Die Verwalterin des Königsvermögens Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Türrolle//〈Text〉: [1]
•//[1]// [...] ḥm(,t)-nṯr-[Nj,t-mḥ,]tjt-jnb-wp,t-wꜣ,wt-ḫnt,jt-Mr,wt-Jri̯,t (j)r(,jt-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-ḥtp≡s "Die Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist, die Verwalterin des Königsvermögens Nefer-hetepes" bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//über Ehefrau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-Jẖ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • JMꜢḪ.WT-ḪR-HJ=S, "DIE VERSORGTE BEI IHREM EHEMANN"|"REVERED WITH HER HUSBAND" • WꜢ̯I-ḎD=F, "WAI-DJEDEF"|""
OK & FIP: 25 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times • unknown: 1 times
Nefer-hetepes: 25 times
ENTITY_NAME: 25 TIMES • PERSON_NAME: 25 TIMES

Nfr-ḥtp.w

"Nefer-hetepu"|"Nefer-hetepu"|entity_name•person_name|ID:450048|RPN I 198.21
•//[1]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-kꜣ mrr(,w)-nb(≡f) Nfr-ḥtp(,w) "Der Verwalter des Königsvermögens und Vorsteher der Totenpriester, ein von seinem Herrn Geliebter, Nefer-hetepu." bbawgrabinschriften:3. Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]
•//[2.3]// [Nfr-]ḥtp,w //[2.4/5]// Nfr-ḥtp,w //[2.5/6]// Nfr-ḥtp,w //[2.7/8]// Nfr-ḥtp,w //[2.9/10]// Nfr-ḥtp,w "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (8 F)//pUnCol B (8 F): [2.3]
•//[1]// n zẖꜣ(,w) Nfr-ḥtp,w m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[2]// m ḥz(w,t) nṯr=k šps,j Jmn-Rꜥw //[3]// nswt-nṯr.pl r-n,tj ḥr swḏꜣ jb=k rꜥw-nb "An den Schreiber Nefer-hetepu: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines erhabenen Gottes Amun-Re, des Königs der Götter, der dich täglich erfreut." bbawbriefe:oBerlin 10628//Brief an Nefer-hetepu: [1]
•//[5]// Nfr-ḥtp,w "Nefer-hetepu." bbawgrabinschriften:oberer Teil//rechts der Türrolle: [5]
•//[1]// [...] [ˀmrr,w?-]nb≡f Nfr-ḥtp(,w) "... ein von seinem Herren Geliebter, Nefer-hetepu." bbawgrabinschriften:Architrav//〈Inschrift〉: [1]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften
COLLOC: R-N.TJ, "[RELATIVPRONOMEN]"|"" • JY-N=J-KꜢ=J, "II-ENI-KAI"|"II-ENI-KAI" • WꜢŠ-KꜢ-KꜢKꜢJ, "WASCH-KA-KAKAI"|"WASH-KA-KAKAI"
 1 times
glyphs:Y2: 3 times • F35: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times
OK & FIP: 13 times • NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times
Nefer-hetepu: 18 times
ENTITY_NAME: 18 TIMES • PERSON_NAME: 18 TIMES

Nfr-ḥtp.w

"Nefer-hetepu"|"Nefer-hetepu"|entity_name•person_name|ID:450077|RPN I 198.14
•//15// jri̯〈.t〉 qbḥ n kꜣ=k j〈n〉 zꜣ=f //16// Nfr-ḥtp "Ein Libationsopfer darbringen für deinen Ka dur<ch> seinen Sohn, Neferhotep." tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 15
•//[1]// ḏd.n pꜣ ḥs,y m bn,t n jt-nṯr-n-Jmn Nfr-ḥtp mꜣꜥ-ḫrw "Der Harfner sprach zum Gottesvater des Amun, Neferhotep, dem Gerechtfertigten:" sawlit:〈Harfnerlieder Text G: 〉Neferhotep (TT 50), Lied 2//Harfnerlieder Text G: [1]

•//[A.1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ mrr(,w)-nb=f //[A.2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[A.3]// ḥr,j-sštꜣ-n-nb=f Nfr-ḥtp(,w) "Der Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher der Totenpriester, ein von seinem Herrn Geliebter, Versorgter beim großen Gott und Hüter des Geheimnisses seines Herrn Nefer-hetepu." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Szenen-Beischriften: [A.1]*
•//[1]// jmj-ḫt-smn,tw mrr! nb=f //[2]// [jnn-[ḫkrt,t]-nsw,t-m-ḫꜣs.w,t] Nfr-ḥtp,w "Der Unteraufseher der Prospekteure, der seinen Herrn liebt, der allen Königsschmuck aus den Fremdländern herbeibringt Neferhotepu." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 156//〈TEXT〉: [1]
•//[5.8]// Nfr-ḥtp,w //[5.9]// N,j-⸢mꜣꜥ⸣,⸢t-Pt[ḥ] //[5.10]// ⸢Nḏs⸣ //[5.11]// ⸢ꜥnḫ⸣(-n=j)-nb=f "(... zu/für ihn die Chentischi): - Nefer-hetepu und Ni-maat-Ptah und Nedjes und Anch-eni-nebef." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [5.8]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: NFR-JḪ.T-KꜢKꜢJ, "NEFER-ICHET-KAKAI (?)"|"NEFER-IKHET-KAKAI (?)" • JTJ-NṮR-N-JMN, "GOTTESVATER DES AMUN"|"" • NB.Y, "GOLDSCHMIED"|"GOLDSMITH"

7 times • 5 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 21 times • R4: 21 times • X1: 16 times • Q3: 16 times • A51: 5 times • A1: 4 times • A42: 3 times • I9: 2 times • D21: 2 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 37 times • NK: 16 times • MK & SIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • unknown: 3 times • Eastern Desert: 2 times

Nefer-hetepu: 34 times • PN/m: 21 times • Neferhotep: 3 times • PN/f: 2 times

ENTITY_NAME: 60 TIMES • PERSON_NAME: 60 TIMES

Nfr-ḥtp.w-Wnjs

"Vollkommen sind die Opfergaben des Unas (Domäne)"|"Perfect-are-the-offerings-of-Unas (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850301|Jacquet-Gordon, Domaines, 412

•//[20]// km-wr nfr-ḥtp,pl-Wnjs "Der Große Schwarze (10. u.äg. Gau): Vollkommen sind die Opfergaben des Unas (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//〈Texte〉: [20]

bbawgrabinschriften

COLLOC: KM-WR, "GROSSER SCHWARZER (TIMSAH-SEE AM WADI TUMILAT); [PEHU-GEBIET IM 5. O.ÄG. GAU]; GROSSER SCHWARZER (10. U.ÄG. GAU UND DESSEN HAUPSTADT, ATHRIBIS); [GEWÄSSER IM FAYUM]"|"BIG-BLACK (REGION OF THE BITTER LAKES)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen sind die Opfergaben des Unas (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥtp.t-Ḫwj=f-wj

"Vollkommen an Opfern ist Cheops (Domäne)"|"Perfect-of-offerings-is-Cheops (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450547|Jacquet-Gordon, Domaines, 466

•//[1]// Ḥw,t-Ḫwj=f-wj //[2]// Mtn-Ḫwj=f-wj //[3]// Nfr-ḥtp,t-Ḫwj=f-wj //[4]// Ḏfꜣ-kꜣ-Ḫwj=f-wj //[5]// Jr,t-Ḏd=f-Rꜥw //[6]// Jdb-Ḫwj=f-wj //[7]// Bꜥḥ,t-Ḫwj=f-wj //[8]// ꜥnḫ-Ḫwj=f-wj //[9]// Mr,t-Ḫwj=f-wj //[10]// Mn-Ḫwj=f-wj-ḥr-s,t-Ḥr,w //[11]// Sḫ,t-Ḫwj=f-wj //[12]// Jw-Ḫwj=f-wj //[13]// Ḥw,t-kꜣ "(Beischriften zu Domänen-Personifizierungen:) Gut des Cheops; Weg des Cheops; Vollkommen an Opfern ist Cheops; Nahrung des Ka von Cheops; Das, was Djedefre gemacht hat; Uferacker des Cheops; Der Überfluss des Cheops; Es lebt Cheops; Meret-Heiligtum des Cheops; Es dauert Cheops auf dem Thron des Horus; Feld des Cheops; Insel des Cheops; Gut des Ka." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Register v.o. (Domänenaufzug): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MTN-ḪWJ=F-WJ, "WEG DES CHEOPS (DOMÄNE)"|"PATH-OF-CHEOPS (A DOMAIN)" • ḎFꜢ-KꜢ-ḪWJ=F-WJ, "NAHRUNG DES KA VON CHEOPS"|"PROVISIONS-OF-THE-KA-OF-CHEOPS" • JR.T-ḎD=F-RꜤW, "DAS, WAS DJEDEFRE GEMACHT HAT (DOMÄNE)"|"WHAT-DJEDEFRE-MADE (A DOMAIN)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen an Opfern ist Cheops (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥtp-Rꜥw

"Nefer-hetep-Re"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710170|RPN I 423.29

•//[1]// ms.w=f //[2]// zꜣb-sḥḏ-zḥꜣ,ww //[3]// Nfr-ḥtp-Rꜥw //[4]// zḥꜣ,w-ꜥ-n-nswt //[5]// Rꜥw-wr //[6]// zḥꜣ,w-ꜥ-n-nswt //[7]// Pḥ(,w)-n-Ptḥ "Seine Kinder: der verantwortliche Aufseher der Schreiber Nefer-hetep-Rau, der königliche Aktenschreiber Ra-wer (und) der königliche Aktenschreiber Pehu-en-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//2. Register v.u.: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZḤꜢ.W-Ꜥ-N-NSWT, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS" • PḤ.W-N-PTḤ, "PEHU-EN-PTAH"|"PEHU-EN-PTAH" • ZꜢB-SḤḎ-ZḤꜢ.WW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES"

1 times

glyphs:D21: 1 times • D36: 1 times • F35: 1 times • R4: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-hetep-Rau: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥtp-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nefer-hetep-Hathor"|"Nefer-hetep-Hathor"|entity_name•person_name|ID:703466|RPN I 198.18

•//[Sz.12.4:4.Reg.v.o.,5.Person]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-⸢nswt⸣ ẖkr(,t)-nswt [mr,yt]=⸢f⸣ Nfr-ḥ⸢tp⸣-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens und Schmuck des Königs, seine Geliebte Nefer-hetep-Hathor." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.4:4.Reg.v.o.,5.Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ẖKR.T-NSWT, "SCHMUCK DES KÖNIGS"|"ORNAMENT OF THE KING" • MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-hetep-Hathor: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥtp-Ḫwi̯=f-wj

"Schön ist das Opfer des Cheops (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853392|Jacquet-Gordon, Domaines, 231

•//[rechts: 3]// Nfr-ḥtp-Ḫwi̯=f-wj "Schön ist das Opfer des Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:Bildfeld rechts vom Durchgang//1. Reihe von oben: [rechts: 3]

bbawgrabinschriften

𓐍𓅱𓆑𓅱𓄤𓊵𓏏𓊖 1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • F35: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schön ist das Opfer des Cheops (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḥtp-snb

"Nefer-hetep-seneb"|"Nefer-hetep-seneb"|entity_name•person_name|ID:401076|Habachi, Heqaib, 190

Nfr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Vollkommen ist Chephren (Domäne)"|"Perfect is Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852553|Jacquet-Gordon, Domaines, 226

•//[11]// Nfr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Vollkommen ist Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [11]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen ist Chephren (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫꜥ.w

"Nefer-chau"|"Nefer-khau"|entity_name•person_name|ID:450039|RPN I 199.5

•//[e1]// ⸢tp⸣ ḥw,t mj-qd=s //[e2.1]// Ḫnt,j-⸢kꜣ,w⸣-Kꜣkꜣj //[e2.2]// Nfr-ḫꜥ,w //[e2.3]// Kꜣkꜣj-ꜥnḫ,w //[e2.4]// Nfr-ḥtp,w //[e2.5]// Ḫwy "(Auf) seinem ganzen Dach des Tempels: Chenti-kau-Kakai, Nefer-chau, Kakai-anchu, Chuy." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [e1]

•//[8]// [...] Nfr-ḫꜥ,w jwf 2 "... (an/für) Nefer-chau - Fleisch: 2 (Einheiten)" bbawarchive:pBritMus 10735 frame 2 verso (44 D)//pBritMus 10735 frame 2 verso (44 D): [8]

•//[3.2]// ẖnw,tj.t ḫntj-š //[3.3.1]// Nfr-ḫꜥ,w //[3.3.2]// [...] "(In der) Inneren (Torhalle) der Pächter Nefer-chau (mit Anwesenheitsvermerke von Tag 1-4 --Zerstörung--) und ⟨⟨der Pächter⟩⟩ [NN] (mit Anwesenheitsvermerke von Tag 1-4 --Zerstörung--)." bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 (7 B)//pCairo 58063 frame 6 (7 B): [3.2]

bbawarchive

COLLOC: ḪNT.J-KꜢ.W-KꜢKꜢJ, "CHENTI-KAU-KAKAI"|"KHENTI-KAU-KAKAI" • ẖNW.TJ, "INNERE"|"INNER" • ḪWY, "CHUY"|"KHUY"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Nefer-chau: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-ḫꜥ.w

"[Goldname Nebirieraus I.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:860897|Beckerath, Königsnamen, XVII 6

• ꜥnḫ Ḥr Swꜣḏ-tꜣ,wj Nb,tj Nṯr(,j)-ḫpr.pl Ḥr-nbw Nfr-ḫꜥ,w Nswt-bj,tj Swꜣḏ,n-Rꜥ ḏi̯ ꜥnḫ ((mr.y)) Jmn-Rꜥ nb-ns,wt-tꜣ,wj nṯr-ꜥꜣ nb-p,t Zꜣ-Rꜥ Nb-jr,j-r-ꜣw ꜥnḫ ḏ,t ꜣw jb=f ḥr [s,t-Ḥr] [n(,j).t] [ꜥnḫ.pl] //[Z.3]// nfr mꜣꜣ mj wbn jtn mn ḫꜥ,w(.w) mj Kꜣ-mw,t≡f zꜣ Jmn n(,j) [ḫ,t]=f wtt.n=f m pr,t=f ꜣḫ.t mrr.w nṯr,w [nb(.w)] "Es lebe der Horus "Der die Beiden Länder grünen lässt"; Nebti: "Göttlich an Gestalten"; Goldhorus: "Vollkommen an Erscheinung"; der König von Ober- und Unterägypten (Sewadjenre), beschenkt mit Leben, ((geliebt)) von Amun-Re, Herr der Throne der Beiden Länder, Großer Gott, Herr des Himmels, Sohn des Re (Nebirirau), der ewig lebt, dessen Herz freudig ist auf [dem Horusthron der Lebenden], dessen Anblick

so vollkommen ist wie der Aufgang der Sonnenscheibe, dessen Erscheinungen dauerhaft sind wie Kamutef, [leib]licher Sohn des Amun, den er (=Amun) gezeugt hat mit seinem herrlichen Samen, den [alle] Götter lieben." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.1]
sawlit
COLLOC: SWꜣḎ.N-RꜤW, "[THRONNAME NEBIRIERAUS I.]"|"" • NB-JR.J-R-ꜣW, "NEBIRIERAU"|"" • SWꜣḎ-Tꜣ.WJ, "[HORUSNAME SENAAIBS]; [HORUSNAME NEBIRIERAUS I.]; [GOLDNAME APRIES]"|""
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Goldname Nebirieraus I.]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫꜥ.w-J-kꜣ.w-Ḥr.w

"Schön im Erscheinen ist I-kau-Hor"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855258|Jacquet-Gordon, Domaines, 381

• //[2. Domäne]// Ḥw,t-J-kꜣ,w-Ḥr,w Nfr-ḫꜥ,w-⟨⟨J-kꜣ,w-Ḥr,w⟩⟩ "Gut des I-kau-Hor: Schön im Erscheinen ist I-kau-Hor." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenenbeischriften (Domänenaufzug): [2. Domäne]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤW.T-J-KꜢ.W-ḤR.W, "GUT DES I-KAU-HOR"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schön im Erscheinen ist I-kau-Hor: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫꜥ.w-Wnjs

"Schön im Erscheinen ist Unas (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851064|Brovarski, Giza Mastabas 7, 123

• //[2]// Ḫpš Nfr-ḫꜥw-Wnjs "Chepesch (2. u.äg. Gau): Schön im Erscheinen ist Unas (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//unteres Register: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪM, "CHEM (2. U.ÄG. GAU)"|""
 1 times
glyphs:E34: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • S29: 1 times • F35: 1 times • N28: 1 times • D36: 1 times • G43: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schön im Erscheinen ist Unas (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫw

"Nefer-chu"|"Nefer-khu"|entity_name•person_name|ID:400326|RPN I 199.6

• wpw,t jrt.n jmj-rꜣ-⸢mšꜥ⸣ ꜣbdw zꜣ //K12// jmj-rꜣ-mšꜥ Mry-Rꜥw-ꜥnḫ //K13// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ //K14// jmj-rꜣ-šj //K15// Sbk-ḥtp //K16// Jḥy //K17// zꜣb ꜥŠꜣf? //K18// jmj-jr,tj jmj-rꜣ-⸢jꜥꜣw⸣ N-kꜣ-ꜥnḫ N-kꜣ-ꜥnḫ Snḏm //K19// jmj-jr,tj-wjꜣ jmj-rꜣ-sr Ḥm=j //K20// sḥḏ-wjꜣ ꜣbdw //K21// ḫrp-nfr Ḫwj⸢t⸣ //K22// zꜣb-zḫꜣ ⸢N⸣-ptḥ //K23// jn Ptḥ- //K24// jmj-rꜣ-dmḏ ⸢Nfr-ḫw⸣ //K25// ⸢ḫrp-nfr⸣ Ḥr- //K26// ⸢Wꜣḏy⸣ //K27// ꜥnḫw //K28// ⸢jmj-rꜣ-dmḏ⸣ ⸢Ḫḫ⸣ "Königsmission, die durchführte der Sohn des Vorstehers der Expedition Abedu, der Vorsteher der Expedition Merireanch, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher des Sees Sobekhotep und Ihy, (und) der Seniorvorsteher der Schreiber Schaf, (und) der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Nikaianch, Nikaianch und Senedjem, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher der Ser-Beamten Hemi, (und) der Aufseher der Barke Abedu, (und) der Leiter der Rekruten Chuwit, (und) der Seniorschreiber Niptah, .. Ptah-..., (und) der Vorsteher der Zehn Neferchu, (und) der Leiter der Rekruten Hor..., Wadji und Anchu, (und) der Vorsteher der Zehn Chech.. (?)" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 16//⟨Sinai Nr. 16⟩: Z11
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḪRP-NFR.W, "LEITER DER REKRUTEN"|"DIRECTOR OF YOUNG MEN (RECRUITS)" • ꜣBD-W, "ABED-U"|"ABED-U" • SꜣFTJ, "SAFTI (?)"|"SAFETI (?)"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫw.w

"Nefer-chuu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850852|RPN I 199.7

• //[1]// wr-mḏ-Šmꜥ(,w) (j)m(,j)-rꜣ-Wr-Ḫꜥj=f-Rꜥw Nfr-ḫw,w "Großer der Zehn von Oberägypten und Vorsteher von der (Pyramidenanlage) Groß ist Chephren Nefer-chuu." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]
• //[8]// Nfr-ḫw,w "Nefer-chuu." bbawgrabinschriften:Eltern des Grabherrn mit Familie//unteres Register: [8]
• qrs(.w) m z(my,)t jmn,t(j).t ⸢jꜣwj(.w)⸣ ⸢nfr⸣ ⸢wr,t⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ⸣ ⸢Nfr-ḫw,w⸣ "Er nöge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, der Versorgte beim großen Gott Nefer-chuu." bbawgrabinschriften:Scheintür des Nefer-Chuu (Westwand)//Sturzbalken: [1]
• //[2]// pr-ḫrw n=f m Wpj-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Wꜣg rꜥw-nb (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-Wr-Ḫꜥj=f-Rꜥw [...] [Nfr-ḫw,w] "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest) und täglich dem Verwalter des Königsvermögens und Vorsteher von der (Pyramidenanlage) Groß ist Chephren, [Nefer-chuu]." bbawgrabinschriften:Scheintür des Nefer-Chuu (Westwand)//Sturzbalken: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-WR-ḪꜤJ=F-RꜤW, "VORSTEHER VON DER (PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEPHREN"|"OVERSEER OF THE (PYRAMID COMPLEX) GREAT-IS-

CHEPHREN"•WR-MḎ-ŠMʿ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT"•TP-RNP.T, "JAHRESANFANG (EIN FEST)"|"BEGINNING-OF-THE-YEAR (FESTIVAL)"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Nefer-chuu: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES•PERSON_NAME: 4 TIMES

Nfr-ḫ̮w.w-Ptḥ

"Nefer-chuu-Ptah"|"Nefer-khuu-Ptah"|entity_name•person_name|ID:450363|RPN I 199.8

•//[Sz.32.3.2]// sḥḏ-jr(,w)-ʿn(,t)-pr-ʿꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnm,w-ḥtp(,w) ms(.w)=f Ptḥ-špss,w Nfr-ḫ̮w(,w)-ptḥ ⸢rwḏ-zꜣ(,w)≡s⸣ ḥm-kꜣ ḫʿq Kꜣ(≡j)-zb-j ḥm-kꜣ Ḫnm,w-ḥzi̯≡f ḥm-kꜣ n[ʕ_?] nḏs "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes und Verwalter des Königsvermögens Chnum-hetepu und seine Kinder Ptah-schepsesu, Nefer-chuu-Ptah, Rudj-zaues (?), der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i, der Totenpriester Chnum-hezief und der Totenpriester Ne[ʕ_?], der Jüngere." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 32 (Südteil): [Sz.32.3.2]

•//[j2⁚3-6]// [...] //[j2⁚Tag1]// [...] //[j2⁚Tag3/4]// ⸢jm,j-ḫ̮t⸣ ⸢ʿnḫ-m-ʿ-nṯr⸣ ⟨⟨jm,j-ḫ̮t⟩⟩ N,j-sw-qd //[j2.1⁚Tag5/6]// ꜣḫ,t-ḥtp,w //[j2.2⁚Tag5/6]// Nfr-ḫ̮w,w-Ptḥ //[j2⁚Tag7ff.]// [...] "(Am) --Zerstörung-- (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [j2⁚Tag3/4]

•//[2. Person v.r.]// šms,w-sms,w Nfr-ḫ̮w,w-Ptḥ "Der ältester Gefolgsmann Nefer-chuu-Ptah." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [2. Person v.r.]

•//[1. Person v.r.]// ḫrp-(j)m(,jw)-šms(,w) (j)m(,j)-rʾ-(j)m(,jw)-jz,w(t)-ḥꜣ,t(j)-m-stp-zꜣ Nfr-ḫ̮w,w-Ptḥ "Der Leiter derer, die unter den Gefolgsleuten sind, Vorsteher der Mannschaftsmitglieder, der ersten des Palastes, Nefer-chuu-Ptah." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//3. Register v.o.: [1. Person v.r.]

•//[1. Person v.r.]// zꜣb-sḥḏ-zḥꜣ,w(w) Nfr-ḫ̮w,w-Ptḥ "Der Senior-Aufseher der Schreiber Nefer-chuu-Ptah." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [1. Person v.r.]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠMS.W-SMS.W, "ÄLTESTER GEFOLGSMANN"|"SENIOR RETAINER"•ḪRP-JM.JW-ŠMS.W, "LEITER DERER, DIE UNTER DEN GEFOLGSLEUTEN SIND"|"DIRECTOR OF THOSE WHO ARE AMONG THE FOLLOWERS"•JM.J-Rʾ-JM.JW-JZ.WT-ḤꜢ.TJ-M-STP-ZꜢ, "VORSTEHER DER MANNSCHAFTSMITGLIEDER, DER ERSTEN DES PALASTES"|"OVERSEER OF THOSE WHO ARE IN THE CREWS, FOREMOST OF THOSE IN THE COURT"

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Nefer-chuu-Ptah: 8 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES•PERSON_NAME: 8 TIMES

Nfr-ḫ̮w.w-Kꜣkꜣj

"Nefer-chuu-Kakaki"|"Nefer-khuu-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450316|Posener, BdE 65/2, 653

•//Zx+26,Sx+3// 40 //Zx+26,Sx+4// ⸢Nfr-ḫ̮w,⸣w-Kꜣkꜣj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 16 (70 G)//pBM 10735 frame 16 (70 G): Zx+26,Sx+3

bbawarchive

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-chuu-Kakaki: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫ̮w.t

"Nefer-chut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703478|RPN I 199.11

•//[1]// ḥtp-di̯ nswt pr,t-ḫrw n,j.t smr ⸢Nfr-ḫ̮wj,t⸣ //[2]// mr,y-jtj≡f ⟨⟨mr,y-⟩⟩mw,t(≡f) ḥz(,y-n)-sn(,w)≡f jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ʿꜣ "Ein Opfer, das der König gibt: Ein Totenopfer zugehörig dem Höfling Nefer-chuet, ein Geliebter seines Vaters, ⟨⟨ein Geliebter⟩⟩ (seiner) Mutter, ein Gelobter seines Bruders und ein Versorgter beim großen Gott." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischrift Opferszene: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MR.Y-JTJ=F, "GELIEBTER SEINES VATERS"|""•SMR, "FREUND; HÖFLING; [PRIESTERTITEL]"|"FRIEND; COMPANION (OF THE KING) (COURTIER)"•JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR-ʿꜢ, "VERSORGTER BEIM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-chuet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫ̮w-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nefer-chu-Hathor"|"Nefer-khu-Hathor"|entity_name•person_name|ID:710178|RPN I 424.1

•//[2]// zꜣ,t=f Nfr-ḫ̮w-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Tochter Nefer-chu-Hathor." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

 1 times

glyphs:O10: 1 times•F35: 1 times•Aa1: 1 times•G43: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-chu-Hathor: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫpr.w-Rʿw

"[Thronname Amenophis IV.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:852057|Beckerath, Königsnamen, XVIII.10

• […] ⟨⟨⸢ʕtw?⸣⟩⟩ […] ⟨⟨ʕ[dꜣ]?⟩⟩ […] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨=f⟩⟩ ⟨⟨J[mn-Rʿw]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb-ns,wt-tꜣ,wj⸣⟩⟩ […] ⟨⟨⸢twt⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢jw,tj⸣-[sn,nw]=⸢f⸣⟩⟩ ⟨⟨[qmꜣ]-n,[t(j)t]⟩⟩ ⟨⟨[_]⟩⟩=⟨⟨⸢f⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Nw,w⸣⟩⟩ //[Kol.G]// ⟨⟨[j.]n⟩⟩ ⟨⟨ʕ[nṯr-nfr]?⟩⟩ ⟨⟨[Nfr-ḫpr,pl-Rʿw]⟩⟩ ⟨⟨⸢qni͗⸣⟩⟩ ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb⸣⟩⟩ […] "… ? ..?.. sein? … A[mun-Re], ⸢Herr der Throne der beiden Länder⸣, …⸢der vollkommen ist⸣, ⸢der nicht seinesgleichen hat⸣, ⸢der das Seihende⸣ [schuf] … [dessen (Leib?)] ⸢Nun⸣ ist - (so) [sagt] er, der [vollkommene Gott Nefer-cheperu-Re], ⸢stark an⸣ …., ⸢Herr⸣ …" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.F]

• //[A.9]// zꜣ n ẖ,t=f ḫb n Nfr-ḫpr.pl-Rʿw Ḥwy ⸢mꜣʿ-ḫrw⸣ ʿnḫ "Sein leiblicher Sohn, der Tänzer(?) des Nefer-cheperu-Re Huy, der Gerechtfertigte, er lebe." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite A: [A.9]

• //[Z1]// [dwꜣ] ⸢J⸣[mn-Rʿw] ⸢nṯr⸣-[nṯr(,j)] [mr]⸢y,ty⸣ […] [j]n ʕ[nṯr-nfr]? [Nfr-ḫpr.pl]-⸢Rʿw⸣ zꜣ-⸢Rʿw⸣ [Jmn-ḥtp-ḥqꜣ]-⸢Wꜣs,t⸣ "[Anbeten] des ⸢Amun-Re⸣, den [göttlichen] ⸢Got⸣t, den ⸢Geliebten⸣, … [du]rch den [volkommenen Gott Nefer-cheperu]-re, den Sohn des ⸢Re⸣ [Imen-hetepu-heka]-waset." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z1]

• //[1]// bꜣk-n-pr-ḏ,t Jpy //[2]// ḥr swḏꜣ jb Ḥr(,w) [Kꜣ-nḫt-qꜣ]-šw,tj nb,tj //[3]// W(s)r-[nsyt-m]-Jp,t-s[,wt] [Ḥr(,w)-nbw] [Wṯz]-ḫʿ,w-m-Jwn,w-šmʿ,j nswt-bj,t ʿnḫ m [Mꜣʿ,t] //[4]// [nb-Tꜣ,du] [Nfr-ḫpr,w-Rʿw] [zꜣ-Rʿw] [ʿnḫ] [m] ⸢Mꜣʿ,t⸣ Jmn-ḥtp(,w) nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t ʿꜣ-m-ʿḥʿ,w=f //[5]// ʿnḫ ḏ,t r-nḥḥ "Der Diener der Stiftung Ipy macht Mitteilung dem Horus: Qen-ka-schuti, den beiden Herrinnen: User-nesyt-em-ipetsut, dem Goldhorus: Utjez-chau-em-iunu-schemai, dem König von OÄ und UÄ, der von der Maat lebt, Amenophis-Netjer-heqa-waset - der groß ist in seiner Lebenszeit, der ewig und ewiglich lebt:" bbawbriefe:pGurob I.1//Brief an Amenophis IV. von Ipy aus Memphis: [1]

• n jsq.n //[13]// (j)ḫ,t nb.t m=sn mꜣʿ.w [wʿb.w] ⸢šzp.w⸣ [ḥz.w] mr.w ḥr-tp ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[14]// nswt-bj,t ʿnḫ m ⸢Mꜣʿ,t⸣ [nb-Tꜣ,du] [Nfr-ḫpr,w-Rʿw] [wʿ-n-Rʿw] zꜣ-Rʿw ʿnḫ m Mꜣʿ,t //[15]// Jmn-ḥtp(,w) nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t [ʿꜣ-m-ʿḥʿ,w=f] ⸢ʿnḫ⸣ [ḏ,t] [r]-⸢nḥḥ⸣ "Und es soll nicht irgendeine Sache von ihnen zurückbleiben, sondern (es) soll dargebracht-, rein-, empfangen-, begünstigt- und geliebt sein zugunsten von Leben-Heil-und-Gesundheit des Königs von OÄ und UÄ, der von der Maat lebt, des Herrn der Beiden Länder: Nefercheperure Waenre, des Sohnes des Re, der von der Maat lebt, Amenophis Netjerheqawaset, der groß in seiner Lebenszeit ist, der ewig und ewiglich lebt." bbawbriefe:pGurob I.1//Brief an Amenophis IV. von Ipy aus Memphis: [12]

bbawamarna, bbawbriefe
COLLOC: NṮR-ḤQꜣ-WꜢS.T, "GOTT DES HERRSCHERS VON THEBEN"|"" • JMN-ḤTP.W, "AMENOPHIS"|"AMENHOTEP" • MꜢʿ.T, "MAAT"|"MAAT"
(N5-F35A-L1): 1 times
glyphs:N5: 3 times • D21: 2 times • L1: 2 times • F35A: 1 times
NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[Thronname Amenophis IV.]: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • KINGS_NAME: 5 TIMES

Nfr-ḫpr.w-Rʿw-wʿ-n-Rʿw

"[Thronname Amenophis' IV.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:856314|Beckerath, Königsnamen, XVIII 10

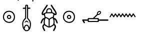
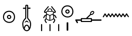
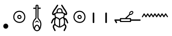
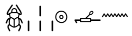
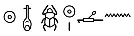
• //[untere Reihe]// //[11. Statuenpaar]// nzw-bjt ʿnḫ-m-⸢Mꜣʿ,t⸣ nb-tꜣ.du [Nfr-ḫpr,pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw] ḏi͗ ʿnḫ zꜣ-Rʿw ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-ḫʿ.pl [ꜣḫ-n-Jtn] ʿꜣ-m-ʿḥʿ,(w)=f "Der König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Herr der Beiden Länder, [Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re], dem Leben gegeben ist, der Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen, [Echnaton], der groß in seiner Zeit ist." bbawamarna:Ostwand//Beischriften zu den Statuen in der "Halle der Statuen": [11. Statuenpaar]

• nzw-bjt ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-Tꜣ.du [Nfr-ḫpr.pl]-Rʿw-⸢wʿ-n-Rʿw⸣ zꜣ-Rʿw ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-ḫʿ.pl ꜣḫ-n-Jtn ʿꜣ-m-ʿḥʿ(,w)=f //[2]// ḏi͗ ʿnḫ [ḏ,t] nḥḥ "Der König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder, [Nefer-cheperu]-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist, dem Leben für immer und ewig gegeben ist." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [1]

• [nzw-bjt] [ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t] [nb-Tꜣ.du] ⸢Nfr-ḫpr.pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw⸣ zꜣ-Rʿw [ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t] [nb-ḫʿ.pl] [ꜣḫ-n-Jtn] [ʿꜣ-m-ʿḥʿ(,w)=f] [ḏi͗] [ʿnḫ] [ḏ,t] [nḥḥ] "[Der König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder], Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, [der von der Maat lebt, Herr der Kronen, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist, dem Leben für immer und ewig gegeben ist]." bbawamarna:⟨Stele N⟩//Stelentext: [2]

• nzw-bjt ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-Tꜣ.du Nfr-ḫpr.pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw ḏi͗ ʿnḫ ḏ,t //[2]// zꜣ-Rʿw ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-ḫʿ.pl ꜣḫ-n-Jtn ʿꜣ-m-ʿḥʿ(,w)=f ḏi͗ ʿnḫ ḏ,t "Der König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, dem Leben für immer gegeben ist, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist, dem Leben für immer gegeben ist." bbawamarna:⟨Stele U⟩//Stelentext: [1]

• //[K.1]// [nzw-bjt] [ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t] nb-Tꜣ.du //[K.2]// Nfr-ḫpr.pl-Rʿw-wʿ-n-ʿw ḏi͗ ʿnḫ //[K.3]// zꜣ-Rʿw ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-ḫʿ.pl //[K.4]// [ꜣḫ-n-Jtn] [ʿꜣ-m]-ʿḥʿ(,w)=f […] "[König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt], Herr der Beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, dem Leben gegeben ist, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist…" bbawamarna:⟨Stele S⟩//Statuengruppe der Königsfamilie links der Stele: [K.1]

bbawamarna
COLLOC: ʿNḪ-M-MꜢʿ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|"" • NB-TꜢ.WJ, "HERR DER BEIDEN LÄNDER (KÖNIGE)"|"LORD OF THE TWO LANDS" • ꜢḪ-N-JTN, "ECHNATON"|""
 80 times •  21 times •  3 times •  2 times •  2 times •  2 times •  1 times • (): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times • (C113A-F35-L1-Z2-N5-T21-N35): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N5: 337 times • F35: 162 times • N35: 157 times • T21: 147 times • L1: 147 times • Z2: 131 times • Z1: 11 times • Z4A: 2 times • C113A: 1 times • C1: 1 times
NK: 252 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 214 times • Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • unknown: 10 times • Delta: 3 times • Nubia: 2 times
[Thronname Amenophis' IV.]: 253 times
ENTITY_NAME: 253 TIMES • KINGS_NAME: 253 TIMES

Nfr-ḫpr.w-ḥr-sḫpr=j

"Nefer-cheperu-her-secheperi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703479|RPN I 199.12

•//[2]// [...] m ḥ3b [...] -tj mrr-nb-t3.du-ḥr-bj3,t≡f nb-ḥz,w-m-b3ḥ-nb-t3.du ḥ3,tj-⟨ʿ⟩-m-3ḫ,t-Jtn Nfr-ḫpr-ḥr-sḫpr m3ʿ-ḫrw "... im Fest ... den sein Herr wegen seines Charakters liebt, Herr der Gunst vor dem Herrn der Beiden Länder, Bürgermeister von Achetaton, Nefer-cheperu-her-secheper, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [2]

•ḥ3,tj-ʿ-n-3ḫ,t-Jtn Nfr-ḫpr-ḥr-sḫpr m3ʿ-ḫrw "Der Bürgermeister von Achetaton, Nefer-cheperu-her-secheper, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [3]

•ḥ3,tj-ʿ-n-3ḫ,t-Jtn Nfr-ḫpr-ḥr-sḫpr m3ʿ-ḫrw "Der Bürgermeister von Achetaton, Nefer-cheperu-her-secheper, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [4]

bbawamarna

COLLOC: Ḥ3.TJ-ʿ-N-3Ḫ.T-JTN, "BÜRGERMEISTER VON AMARNA"|"MAYOR OF AKHETATEN" • NB-ḤZW.T-M-B3Ḥ-NB-T3.WJ, "HERR DER GUNST VOR DEM HERR DER BEIDEN LÄNDER"|"" • Ḥ3.TJ-ʿ-M-3Ḫ.T-JTN, "BÜRGERMEISTER IN AMARNA"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:L1: 6 times • F35: 3 times • O34: 3 times • D21: 3 times • D2: 2 times • Z1: 2 times • Z2: 1 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nefer-cheperu-her-secheperi: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-ḫn.t

"Nefer-chenet"|"Nefer-khenet"|entity_name•person_name|ID:450418|RPN I 199.14

•//[linker Innenpfosten, Beischrift]// z3=f sms,w (j)m(,j)-r'-sšr(,w) Nfr-ḫn,t "Sein ältester Sohn, der Vorsteher des Leinenzeugs Nefer-chenet." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [linker Innenpfosten, Beischrift]

•//[1.1]// [...] ⌜4⌝ //[1.2]// ⌜Mr⌝-[ʕ_?]-Nfr-k3-Rʿw //[1.3.2]// [⌜Pp⌝y-ʿnḫ,w //[1.3.3.1]// ḥs,w //[1.3.3.2]// ⌜Nfr-ḫn,t⌝ //[1.4.1]// r ⌜B3⌝-K3k3j //[1.4.2]// n-zp //[1.4.3]// ⌜w⌝pn[ʕ_?] [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15729 recto (103 A)//pBerlin P 15729 recto (103 A): [1.1]

•//[4. und 5. Person v.l.]// (j)m(,j)-r'-qs,tj Nfr-ḫn,t (j)m(,j)-r'-bḏ,tw Nnw "Der Vorsteher der Bildhauer Nefer-chenet und der Vorsteher der Metallhandwerker Nenu." bbawgrabinschriften:Opfergabenträger//Personenbeischriften (2. Register v.o.): [4. und 5. Person v.l.]

•//[1. Reg.v.u.:2]// sḥḏ-ḥm(,w)-k3 zḥ3,w-pr-ʿ3 Nfr-ḫn,t "Der Aufseher der Totenpriester und Palastschreiber Nefer-chenet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Speisetisch-Szene: [1. Reg.v.u.:2]

•//[Tafel, 3]// z3=f sms,w Nfr-ḫn,t "Sein ältester Sohn Nefer-chenet." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Tafel, 3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-R'-BḎ.TJW, "VORSTEHER DER METALLHANDWERKER"|"OVERSEER OF METALWORKERS" • JM.J-R'-SŠR.W, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF LINEN" • JM.J-R'-QS.TJ, "VORSTEHER DER BILDHAUER"|"OVERSEER OF SCULPTORS"

3 times

glyphs:F35: 3 times • D33: 3 times • N35: 3 times • X1: 3 times

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Nefer-chenet: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nfr-ḫn.tj-n-nswt

"Nefer-chenti-en-nisut"|"Nefer-khenti-en-nesut"|entity_name•person_name|ID:450563|Roth, Giza Mastabas 6, 81

•//[1]// Nfr-ḫn(,tj)-n-nswt "Nefer-chenti-en-nisut." bbawgrabinschriften:Sitzstatuette (MFA Boston: 38-4-1)//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

1 times

glyphs:N35: 2 times • M23: 1 times • X1: 1 times • F35: 1 times • D33: 1 times • V30: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-chenti-en-nisut: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫnm.w-Ḫwi̯=f-wj

"Vollkommen an Verbundenheit ist Cheops (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853413|Jacquet-Gordon, Domaines, 270

•//[3]// Nfr-ḫnm(,w)-Ḫwi̯=f-wj "Vollkommen an Verbundenheit ist Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Beischriften: [3]

bbawgrabinschriften

1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • F35: 1 times • W9: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen an Verbundenheit ist Cheops (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-ḫnm-Ḫʿi̯=f-Rʿw

"Vollkommen an Verbundenheit ist Chephren (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853012|Jacquet-Gordon, Domaines, 233

•//[3]// nfr-ẖnm-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Vollkommen an Verbundenheit ist Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Domänenaufzug: [3]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen an Verbundenheit ist Chephren (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-zꜣ-Ḥr.w

"[Thronname Pepis I.]"|"[throne name of Pepy I]"|entity_name•kings_name|ID:401145|Beckerath, Königsnamen, VI 3; vgl. 62, Anm. 4

•Nfr-zꜣ-Ḥr,w [...] //[P/A-S/S 4]// [...] nb,(w)du ḥtp,t.du //[P/A-S/S 5]// [...] n ⸢jb⸣ n(,j) P[py] pn m [...] [_]n "Neferzahor, [...] (die beiden Herren) (die beiden Opfer) [...] für(?) das Herz dieses Pepi [...]" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1052: [P/A-S/S 3]

•//Z1// hꜣb jr wbꜣ Jrṯ,t //Z2// n nsw,t-bj,t Ḥrw ꜥnḫ ḏ,t "(Ich) wurde geschickt um Irtschet zu öffnen für den König von O.Äg. u. U.Äg. Nefersahor, er lebe ewiglich." bbawfelsinschriften:Tumas 29//⟨Tumas 29⟩: Z1

•//K1// Nfr-zꜣ-Ḥrw "Nefersahor (Pepi I)," bbawfelsinschriften:Hatnub Inschrift IV//⟨Hatnub Inschrift IV⟩: K1

•hꜣ Nfr-zꜣ-Ḥr,w "O Neferzahor!" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1055: [P/A-S/S 20]

•hꜣbw=j rk Ḥrw-nbw Nfr-ꜣ-Ḥrw "Ich wurde geschickt zur Zeit des Goldhorus Nefersahor." bbawfelsinschriften:Tumas 28//⟨Tumas 28⟩: K1

bbawfelsinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: JRṮ.T, "IRTJET (GEBIET IN NUBIEN)"|"IRETJET (IN NUBIA)" • MR.Y-TꜢ.WJ, "[HORUSNAME PEPIS I.]"|"[HORUS-NAME OF PEPY I]" • NB.WJ, "DIE BEIDEN HERREN (HORUS UND SETH)"|"THE TWO LORDS (HORUS AND SETH)"

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 3 times

[Thronname Pepis I.]: 6 times • KN/Pepi I.: 1 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • KINGS_NAME: 7 TIMES

Nfr-s.wt-Wnjs

"Vollkommen sind die Plätze des Unas (Pyramidenanlage des Unas)"|"The-places-of-Unas-are-perfect (pyramid of Unas)"|entity_name•org_name|ID:450740|LÄ IV, 1250 f.; vgl. Wb 4, 3.8

•[...] Nfr-s,wt-Wnjs [...] "[...] Unas-Pyramide [...]" bbawgrabinschriften:Fragmente//Block Kh/2: [rechts vom Opfertisch]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vollkommen sind die Plätze des Unas (Pyramidennlage des Unas): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nfr-s.wt-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Vollkommen an Plätzen ist Chephren (Domäne)"|"Perfect-of-places-is-Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852541|Jacquet-Gordon, Domaines, 228

•//[x+5]// Nfr-s,wt-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Vollkommen an Plätzen ist Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:Westwand//Domänenaufzug: [x+5]

•//[4]// nfr-s,wt-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Vollkommen an Plätzen ist Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Domänenaufzug: [4]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Vollkommen an Plätzen ist Chephren (Domäne): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Nfr-sfḫ-j

"Nefer-sefech-i"|"Nefer-sefekh-i"|entity_name•person_name|ID:703489|RPN I 199.22

•//Z1// šps-nsw,t jmj-rʾ-jꜣw Nfr-sfḫ //Z2// ꜥnḫj "Der Königsnoble und Vorsteher der Dolmetscher Nefersech und Anchi." bbawfelsinschriften:Qara 1//⟨Qara 1⟩: Z1

•//K1// sn,t ḏd.t n sn=s //Z1+// smr-wꜥ,t(j) Nfr-sfḫ-j "Es ist die Schwester, die zu ihrem Bruder sagt, dem Einzigen Freund Nefer-sefechi:" bbawbriefe:Hu Bowl//⟨Univ. College London⟩: K1

bbawbriefe, bbawfelsinschriften

COLLOC: ꜤNḪJ, "ANCHI"|"ANKHI" • JM.J-Rʾ-JꜢ.W, "VORSTEHER DER FREMDSPRACHIGEN TRUPPE"|"OVERSEER OF FOREIGN MERCENARIES" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 1 times • unknown: 1 times

PN/m: 1 times • Nefer-sefech-i: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-sfḫ-H̱nm.w

"Nefer-sefech-Chnum"|"Nefer-sefekh-Khnum"|entity_name•person_name|ID:450726|Altenmüller, Mehu, 67 (Nr. A/18)

•//[A20]// ⸢šps,w-nswt⸣ [Nfr]⸢-sfḫ-Ḫnm,w⸣ ⸢zꜣ⸣=⸢f⸣ ⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢Bbj⸣ "Der Vornehme des Königs [Nefer]-sefech-Chnum, sein Sohn der Totenpriester Bebi." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A20]

•//[A48]// ⸢šps(,w)-nswt⸣ ⸢Nfr-sfḫ-Ḫnm,w⸣ "Der Vornehme des Königs Nefer-sefech-Chnum." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (Sz. A4): [A48]

•//[A16b]// [[sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ]] [[šps,w-nswt]] [[Nfr-sfḫ-Ḫnm,w]] "[[Der Aufseher der Totenpriester, der Vornehme des Königs Nefer-sefech-Chnum]]." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A16b]

•//[A6a]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) //[A6b]// ⸢šps,w-nswt⸣ {{Ḫnm,w-[ʕ_?]}} //[A6c]// [[Nfr-sfḫ-Ḫnm,w]] "(a) Der Vorlesepriester (b) (und) Vornehme des Königs {{Chnum-[ʕ_?]}} (c) [[Nefer-sefech-Chnum]]." bbawgrabinschriften:Südwand//Ritualbeischriften (Sz. A2): [A6a]

•//[A49]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢zꜣ⸣=⸢f⸣ ⸢Bbj⸣ ⸢Nfr-sfḫ-Ḫnm,w⸣ "Der Totenpriester, sein (genauer:) Nefer-sefech-Chnums Sohn Bebi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (Sz. A4): [A49]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • BBJ, "BEBI"|"BEBI" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Nefer-sefech-Chnum: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nfr-smn

"Nefer-semen"|"Nefer-semen"|entity_name•person_name|ID:200002|RPN II 299.3

•//Zl. x+1// ⸢Nfr⸣-s[mn] //Sp. x+1// rḫt ⸢20⸣ //Sx+2// ⸢km[,t]⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol E (D)//pUnCol E (79 D): Zl. x+1

•//[b1/2:2]// ⟨⟨jḫ,t-dwꜣ,t⟩⟩ //[b2:3/4]// ḫnt,j-š //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b2.1:Tag2]// Nfr-smn //[b2.2:Tag2]// Ḫwj-wj-nfr //[b1/2.1:Tag3]// ⟨⟨Ḫwj-wj-nfr⟩⟩ //[b2.2:Tag3]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag4]// Šddj //[b2.2/3:Tag4]// Mrj //[b1/2.1:Tag5]// ⟨⟨Ḫwj-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag5]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag6]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag6]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag7]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag8]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag8]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag9]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.2-b4:Tag9]// Šdd-Kꜣkꜣj //[b2.1/2.2:Tag10]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.2/3:Tag10]// Nfr-smn //[b2.1:Tag11]// Ḫwj-(wj)-nfr //[b2.2/3:Tag11]// Jrj //[b1/2.1:Tag12]// ⟨⟨Ḫwj-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag12]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag12]// Nḫtj //[b1/2.1:13]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag13]// Šddj //[b1/2.1:Tag14]// ⟨⟨Ḫwj-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag14]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag14]// Nḫtj //[b2.1/2.2:Tag15]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag16]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag17]// ⸢Nfr-smn⸣ //[b2.1/2.2:Tag18]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag19]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag20]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag21]// Nfr-smn //[b2:Tag22-30]// [...] "(Zum) Morgenopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nefer-semen und Nefer-semen, (Tag 3) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 4) Schededi und Meri, (Tag 5) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 6) Nachti und Iri, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nefer-semen und Iri, (Tag 9) Chui-wi-nefer und Scheded-Kakai, (Tag 10) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 11) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 12) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 13) Nefer-nemtut und Schededi, (Tag 14) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 15) Chui-wi-nefer, (Tag 16) Chui-wi-nefer, (Tag 17) Nefer-semen, (Tag 18) Chui-wi-nefer, (Tag 19) Nefer-semen, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2:2]

•//[b3/4:2]// jḫ,t-ḫꜣwj //[b3:3/4]// ḥm-nṯr //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b3:Tag2]// Nḫtj //[b3:Tag3]// Nḫtj //[b2.2/3:Tag4]// ⟨⟨Mrj⟩⟩ //[b3/4:Tag4]// N,j-sw-qd //[b3/4:Tag5]// Jrj //[b3:Tag6]// Ḫwj-wj-nfr //[b3:Tag7]// Jrj //[b2.2/3:Tag8]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b2.2/3:Tag10]// ⟨⟨Nfr-smn⟩⟩ //[b2.2/3:Tag11]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag11]// Nfr-nmtt //[b2.2/3:Tag12]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag13]// Mrj //[b2.2/3:Tag14]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag15]// Nfr-smn //[b3:Tag16]// Šddj //[b3:Tag17]// Mrj //[b3:Tag18]// Nḫtj //[b3:Tag19]// Jrj //[b3:Tag20]// Jrj //[b3:Tag21]// Nfr-smn //[b3:Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Priester (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nachti, (Tag 3) Nachti, (Tag 4) Meri und Ni-su-qed (Tag 5) Iri, (Tag 6) Chui-wi-nefer, (Tag 7) Iri, (Tag 8) Iri und Nachti, (Tag 9) Scheded-Kakai, (Tag 10) Nefer-semen, (Tag 11) Iri, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Meri, (Tag 14) Nachti, (Tag 15) Nefer-semen, (Tag 16) Schededi, (Tag 17) Meri, (Tag 18) Nachti, (Tag 19) Iri (Tag 20) Iri, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]

•//[b3/4:2]// ⟨⟨jḫ,t-ḫꜣwj⟩⟩ //[b4:3/4]// ḫntj-š //[b4:Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b4:Tag2]// Ḫwj-wj-nfr Nḫtj //[b4:Tag3]// Jrj //[b3/4:Tag4]// ⟨⟨N,j-sw-qd⟩⟩ Nḫtj //[b3/4:Tag5]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ Šddj Mrj //[b4:Tag6]// Šddj Mrj //[b4:Tag7]// Ḫwj-wj-nfr Jrj //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b4:Tag8]// Ḫwj-wj-nfr //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b4:Tag9]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag10]// Nḫtj Nfr-smn //[b3/4:Tag11]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b4:Tag11]// Jnḫj //[b4:Tag12]// Nḫtj //[b4:Tag13]// Jrj //[b4:Tag14]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag15]// Ḫwj-wj-nfr Jrj //[b4:Tag16]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag17]// Nḫtj //[b4:Tag18]// Šddj //[b4:Tag19]// ⸢Nfr⸣-nmt,wt //[b4:Tag20]// Ḫwj-wj-[nfr] //[b4:Tag21]// Nḫtj //[b4:Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 3) Iri, (Tag 4) Ni-su-qed und Nachti, (Tag 5) Iri, Schededi und Meri, (Tag 6) Schededi und Meri, (Tag 7) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 8) Nachti und Chui-wi-nefer, (Tag 9) Scheded-Kakai und Ni-su-ba, (Tag 10) Nachti und Nefer-semen, (Tag 11) Nefer-nemtut und Inechi, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Iri, (Tag 14) Ni-su-ba, (Tag 15) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 16) Ni-su-ba, (Tag 17) Nachti, (Tag 18) Schededi, (Tag 19) Nefer-nemtut, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nachti (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]

•//[f:1]// ⟨⟨rꜣ⟩⟩ ⟨⟨pr-šnʕ.pl⟩⟩ //[f2:2-4]// jmn,tj //[f2.1:4-6]// Nfr-smn //[f2.2:2-6]// Nṯr-nfr zꜣ Jrj "Eingang der westlichen Magazinverwaltung: Nefer-semen (Tag 2-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk) und Netjer-neferus Sohn Iri (Tag 2-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [f:1]

bbawarchive

COLLOC: ḪWJ-WJ-NFR, "CHUI-WI-NEFER"|"KHUI-WI-NEFER" • NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI" • JRJ, "IRI"|"IRI"

OK & FIP: 15 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times

Nefer-semen: 15 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Nfr-smn-Kꜣkꜣj

"Nefer-semen-Kakai"|"Nefer-semen-Kakai"|entity_name•person_name|ID:200037|Posener, BdE 65/2, 653

•ḏbꜣ ⟨⟨twt.pl⟩⟩ Šdd-Kꜣkꜣj ⟨⟨r-gs⟩⟩ ⟨⟨r⟩⟩ ⟨⟨ʕrr,wt⟩⟩ Nfr-smn-Kꜣkꜣj Ḫwj-wj-nfr "Schmückender der Statuen ist Scheded-Kakai im Beisein von Nefer-semen-Kakai und Chui-wi-nefer bei der Torhalle." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [h:1]

bbawarchive

COLLOC: ŠDD-KꜢKꜢJ, "SCHEDED-KAKAI"|"SHEDED-KAKAI" • ḪWJ-WJ-NFR, "CHUI-WI-NEFER"|"KHUI-WI-NEFER" • ꜤRR.WT, "TOR; HALLE; TORHALLE (WACHE UND EMPFANG); [SITZ EINER VERWALTUNG]"|"GATE; (CENTER FOR) ADMINISTRATION"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-semen-Kakai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-srs

"Nefer-seres"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710199|RPN I 424.5

• //[1]// [ḫkr,t-nswt] mr,(y)t=f (j)m(,jt)-rʾ-sḫmḫ-jb-nb-nfr-(n-)nswt jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-rꜥw-nb //[2]// (j)m(,jt)-[rʾ-]jbꜣ,w-n-nswt sḫmḫ(,t)-jb-(n-)bj,tj-m-s,tpl≡f-nb,(w)t //[3]// [Nfr-s]⌜rs⌝ "[Der Schmuck des Königs], seine Geliebte, Vorsteherin jeder schönen Lustbarkeit des Königs, täglich beim großen Gott Versorgte, Vorsteherin der Tänzer des Königs und Erfreuende des Herzens des Königs an all seinen Plätzen [Nefer-se]res." bbawgrabinschriften:Westwand//rechter Außenpfeiler: [1]

• //[1]// Nfr-srs "Nefer-seres." bbawgrabinschriften:Westwand//Türrolle: [1]

• //[1]// ḫkr,t-nswt Nfr-srs //[2]// jmꜣḫ,wt-n,jt-nṯr "Der Schmuck des Königs, Nefer-seres, die Versorgte bei Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintürtafel: [1]

• //[1]// ḫkr,t-nswt mr,(y)t=f jmꜣḫ,(w)t //[2]// (j)m(,j)t-rʾ-sḫmḫ-jb-nb-nfr-n-nswt //[3]// Nfr-srs "Der Schmuck des Königs, seine Geliebte, die Ehrwürdige, die Vorsteherin jeder schönen Lustbarkeit des Königs Nefer-seres." bbawgrabinschriften:Westwand//unterer Sturzbalken: [1]

• //[1]// ḫkr,t-nswt mr,(y)t=f (j)m(,jt)-rʾ-sḫmḫ-jb-nb-nfr-n-nswt jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-rꜥw-nb //[2]// (j)m(,jt)-rʾ-jbꜣ,w-n-nswt sḫmḫ(,t)-jb-n-bj,tj-m-s,tpl≡f-nb(,wt) //[3]// Nfr-srs "Der Schmuck des Königs, seine Geliebte, Vorsteherin jeder schönen Lustbarkeit des Königs, täglich beim großen Gott Versorgte, Vorsteherin der Tänzer des Königs und Erfreuende des Herzens des Königs an all seinen Plätzen Nefer-seres." bbawgrabinschriften:Westwand//linker Außenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.JT-Rʾ-SḪMḪ-JB-NB-NFR-N-NSWT, "VORSTEHERIN JEDER SCHÖNEN UNTERHALTUNG DES KÖNIGS"|"(FEMALE) OVERSEER OF EVERY GOODLY ENTERTAINMENT OF THE KING" • JM.JT-Rʾ-ḤNR-N-NSWT, "VORSTEHERIN DER MUSIKANTEN DES KÖNIGS"|"(FEMALE) OVERSEER OF MUSICAL PERFORMERS OF THE KING" • JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ-RꜤW-NB, "DIE TÄGLICH BEI DEM GROSSEN GOTT VERSORGTE"|""

𓄤𓋴𓂋𓋳𓋴 1 times

glyphs:S29: 2 times • F35: 1 times • D21: 1 times • S27: 1 times

OK & FIP: 15 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times

Nefer-seres: 15 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Nfr-sḫr.w

"Nefer-secheru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703566|RPN I 200.3

• //10// Nfr-sḫr.w.pl "Neferetsecheru" tuebingerstelen:Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468)//Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468): 10

• //[1]// ꜣwj jb=k rs.ṯ m-ḥtp [pꜣ] //[2]// ḥz,y nfr ꜥḥꜥ(,w) Nfr-sḫr,pl mꜣꜥ-ḫrw pꜣ //[3]// qb ꜥḥꜥ(,w) sḫntj.n nsw ḥr qd=f "Sei frohgemut, wenn du friedlich erwacht bist, [o] Gelobter mit vollkommener Lebenszeit, Nefersecheru, Gerechtfertigter, o besonnen Lebender, den der König wegen seines Charakters befördert hat." sawlit:Nefersecheru (Saujet el-Meitin)//Harfnerlied: [1]

• ḏj=j rḫ ⌜=k⌝ //[5]// ⌜rn⌝=sn ḥm Pꜣ-rhn,j //[6]// [ḥm] ꜥn-⌜ḥtp,⌝w ḥm Nḫ,j //[7]// [ḥm] Nf⌜r⌝-s⌜ḫr,w⌝ ḥm,t Nḏm,t-ḥms //[8]// ḥm ⌜Ḥz,y-ḥr-jmn,tt⌝ 3 ⌜ẖrd.pl⌝ //[9]// ḥm Jr⌜,y⌝ [...] "Ich lasse dich ihre Namen wissen: Der Diener Pa-reheni, der Diener An-hetepu, der Diener Nachi, der Diener Nefer-secheru, die Dienerin Nedjemet-hemes, der Diener Hesi-her-imentet und die 3 Kinder, der Diener Iry ..." bbawbriefe:oGardiner 0090//Brief des Qen an Pa-en-dua: [4]

bbawbriefe, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: ḤM, "SKLAVE; DIENER"|"SERVANT; SLAVE" • PꜢ-RHNJ, "PA-REHENI"|"" • ꜤN-ḤTP.W, "AN-HETEPU"|""

𓄤𓋴𓐍𓂋𓏥𓀰 1 times • 𓄤𓆑𓂋𓋴𓐍𓂋𓅱𓏛𓏥 1 times

glyphs:D21: 3 times • F35: 2 times • S29: 2 times • Aa1: 2 times • Z2: 2 times • A42: 1 times • I9: 1 times • G43: 1 times • Y1: 1 times

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

PN/m: 2 times • Nefer-secheru: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-sšm

"Nefer-seschem"|"Nefer-seshem"|entity_name•person_name|ID:703567|RPN I 200.4

• //Statuenbasis,links// Pn-mrw //Statuenbasis,mitte// Pn-mrw //Statuenbasis,mitte,links// zꜣ=f Sšm-nfr //Statuenbasis,mitte,rechts// zꜣ,t=f Nfr-sšm "Pen-meru (Statuenbeischrift, links), Pen-meru (Statuenbeischrift, mitte), seine Sohn Seschem-nefer, seine Tochter Neferet-seschem." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue MFA 12.1484//⟨Text⟩: Statuenbasis,links

• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-sšm "Die Verwalterin des Königsvermögens Nefer-seschem." bbawgrabinschriften:Scheintür//Scheintür-Tafel: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PN-MRW, "PEN-MERU"|"PEN-MERU" • SŠM-NFR, "SESCHEM-NEFER"|"SESHEM-NEFER" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nefer-seschem: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nfr-sšm=f

"Nefer-seschemef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713308|RPN II 299.5

•//[7. Person]// Nfr-sšm=f "Nefer-seschemef" bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [7. Person]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

unknown: 1 times

Nefer-seschemef: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-sšm-Ptḥ

"Nefer-seschem-Ptah"|"Nefer-seshem-Ptah"|entity_name•person_name|ID:450373|RPN I 200.7

•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj Ššj //[2]// ẖnt,j-š-Ttj Nfr-sšm-Ptḥ //[3]// ẖr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t-ḥtp(,w)-nṯr Ššj //[4]// zꜣb-ʿḏ-mr wr-mḏ-Šmʿ,w Nfr-sšm-Ptḥ //[5]// zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-jr,jw-jʿḥ Ššj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern Scheschi, (alias) Chentischi an (der Pyramidenanlage Die Plätze des) Teti dauern Nefer-seschem-Ptah, (alias) Kammerdiener des Königs und Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer Scheschi, (alias) Senior-Verwalter der Provinz und Großer der Zehn von Oberägypten Nefer-seschem-Ptah, Senior-Aufseher der Schreiber der Bittschriften Scheschi." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]

•//[4:K1,Z5]// ḥm-nṯr //[4:K1,Z6/7]// ⸢Nfr-sšm-ptḥ⸣ //[4:K1,Tag1-10]// [...] //[4:K1,Tag12-14]// [...] //[4:K1,Tag15ff]// [...] "der Priester Nefer-seschem-Kakai - (Tag 1ff. Vermerke bzw. Zerstörungen)" bbawarchive:pBerlin P 15722 (85 A/86 A1)//pBerlin P 15722 (85 A/86 A1): [4:K1,Z5]

•//[1]// ẖr,j-tp-nswt Nfr-sšm-Ptḥ Ššj "Der Kammerdiener des Königs Nefer-seschem-Ptah (alias) Scheschi." bbawgrabinschriften:Scheintür//Türrolle: [1]

•//[2]// [...] [ẖn]t(,j-)š-[Ḏd-s,wt-Ttj] Nfr-sšm-Ptḥ "Der ... Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern Nefer-seschem-Ptah." bbawgrabinschriften:südliche Mauerdicke//Beischrift zum Grabherren: [2]

•//[2]// [...] ⸢ẖnt(,j)⸣-š-[Ḏd-s,wt-Ttj] Nfr-sšm-Ptḥ "Der ... Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern Nefer-seschem-Ptah." bbawgrabinschriften:nördliche Mauerdicke//Beischrift zum Grabherren: [2]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠŠJ, "SCHESCHI"|"SHESHI" • ZꜢB-SḤḎ-ZẖꜢ.WW-JR.JW-JʿḤ, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER DER BITTSCHRIFTEN"|"" • ẖNT.J-Š-ḎD-S.WT-TTJ, "CHENTISCHI AN (DER PYRAMIDENANLAGE) DIE PLÄTZE DES TETI DAUERN"|"LAND TENANT OF (THE PYRAMID) STEADFAST-ARE-THE-PLACES-OF-TETY"

 2 times •  1 times

glyphs:T33: 5 times • G17: 5 times • Q3: 4 times • V28: 4 times • X1: 3 times • F35: 3 times • S29: 3 times

OK & FIP: 42 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 42 times

Nefer-seschem-Ptah: 42 times

ENTITY_NAME: 42 TIMES • PERSON_NAME: 42 TIMES

Nfr-sšm-Rʿw

"Nefer-seschem-Re"|"Nefer-seshem-Re"|entity_name•person_name|ID:450296|RPN I 200.8

•[...] [jm,j-rʾ]⸢-kꜣ,t⸣-nb,t-(n,t-)nswt (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w)-ʿ(-n)-nswt ẖr,j-tp-nswt Nfr-sšm-Rʿw "Der [--Titel--], Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs und Kammerdiener des Königs Neferseschemre." bbawgrabinschriften:Fassade: Südwand//Inschrift Ostecke: [1]

•//c:Z1// ꜣbd 4 ⸢Ꜣḫ,t⸣ sw ⸢6⸣ pr(,j)-ꜥꜣ ⸢N,j-kꜣ,w-Rʿw⸣ ⸢zꜣb-zẖꜣ(,w)⸣ Nfr-⸢sšm-Rʿw⸣ ⸢ꜥ_?⸣ ⸢Nfr⸣-s⸢šm-Rʿw⸣ Nfr-ḥtp,w "4. Monat der Achet-Jahreszeit (Überschwemmungszeit), Tag 6: Der Höfling Ni-kau-Re, der Senior-Schreiber Nefer-seschem-Re, der ... Nefer-seschem-Re und Nefer-hetepu." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): c:Z1

•//[2]// jmj-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt Nfr-sšm-Rʿw "Der Vorsteher jeder Arbeit des Königs Neferseschemre." bbawgrabinschriften:Pfeiler 3//Inschriften der Westseite: [2]

•//[2.1]// [...] [jm,j-]rʾ-kꜣ(,)t-[nb,t-n,t-nswt] //[2.2]// [...] [Nfr-sšm-]Rʿw "Der ...Vorsteher aller Arbeiten des Königs ... Neferseschemre." bbawgrabinschriften:Fassade: Ostwand//Architrav, Südteil: [2.1]

•//[1]// [...] Nfr-sšm-Rʿw "Der ... Neferseschemre." bbawgrabinschriften:Fassade: Ostwand//Architrav, Südteil: [1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-KꜢ.T-NB.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER JEDER ARBEIT DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL WORKS OF THE KING" • ẖR.J-TP-NSWT, "KAMMERDIENER DES KÖNIGS"|"ROYAL CHAMBERLAIN" • JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW-ʿ-N-NSWT, "VORSTEHER DER AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF SCRIBES OF THE KING'S DOCUMENTS"

OK & FIP: 65 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 65 times

Neferseschemre: 56 times • Nefer-seschem-Re: 8 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 65 TIMES • PERSON_NAME: 65 TIMES

Nfr-sšm-Kꜣkꜣj

"Nefer-seschem-Kakai"|"Nefer-seshem-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450372|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653

•//[3:K11,Z4-7]// ⸢Nfr-sšm-kꜣ⸣kꜣj //[3:K11,Tag 1]// [...] //[3:K11,Tag 2]// [...] //[3:K11,Tag 3-24]// [...] //[3:K11,Tag 25ff]// [...] "Nefer-seschem-Kakai - (Tag 1ff. Vermerke bzw. Zerstörungen)" bbawarchive:pBerlin P 15722 (85 A/86 A1)//pBerlin P 15722 (85 A/86 A1): [3:K11,Z4-7]

bbawarchive

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-seschem-Kakai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-sḏm

"Nefer-sedjem"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710202|RPN I 424.8

•//[1.2.1]// (j)m(,j)-rʾ-pr //[1.2.2]// Nfr-sḏm "Der Gutsvorsteher Nefer-sedjem." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [1.2.1]

bbawgrabinschriften

colloc: jm.j-rʾ-pr, "Hausvorsteher; Gutsvorsteher"|"overseer of the house; steward"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-sedjem: 1 times

entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nfr-šn.w

"Nefer-schenu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850864|Edel, QH II.2.1, Taf. 17

• wʿḥ Nfr-šn,w "Erdmandeln des Nefer-schenu" bbawarchive:No. 29/95 (499)//〈TEXT〉: [3:8/9]

bbawarchive

colloc: wʿḥ, "Erdmandel (Rhizomknollen)"|"chufa (sedge with edible tuber)"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Nefer-schenu: 1 times

entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nfr-qd

"Nefer-qed"|"Nefer-qed"|entity_name•person_name|ID:703553|RPN I 200.15

•//[1]// sḥḏ-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ Nfr-qd "Der Aufseher der Chentuschi des Palastes Nefer-qed." bbawgrabinschriften:Objekt 38-4-32//〈Text〉: [1]

• ḫnt(,j)-š-pr-ꜥꜣ smr Nfr-qd "der chenti-sche des Palasts, Hofmann Nefer-qed" bbawarchive:Gefäß Grab G 2089A (Nr. 38-4-32)//〈TEXT〉: [1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

colloc: ḫnt.j-š-pr-ꜥꜣ, "Chentischi des Palastes"|"land tenant of the palace" • sḥḏ-ḫnt.w-š-pr-ꜥꜣ, "Aufseher der Chentuschi des Palastes"|"inspector of land-tenants of the palace" • smr, "Freund; Höfling; [Priestertitel]"|"friend; companion (of the king) (courtier)"

 1 times

glyphs:F35: 1 times • Aa28: 1 times • D46: 1 times • N5: 1 times • A1: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nefer-qed: 2 times

entity_name: 2 times • person_name: 2 times

Nfr-kꜣ

"Nefer-ka"|"Nefer-ka"|entity_name•person_name|ID:400239|RPN I 200.16

•//[1]// ḥm-nṯr-ꜣs,t-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḥm-nṯr-Psḏ,t-ꜥꜣ,t //[2]// ḥm-nṯr-Nw,wt Nfr-kꜣ rn=f nfr Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb //[3]// zꜣ n ḥr,j-tp-nswt jm,j-rʾ-ḥm,w-nṯr Sbk-ḥtp,w zꜣ n (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḫn,wt Pḫr(,t)-nfr,t "Der Priester der Isis und der Hathor, Priester des Horus und Seth, Priester der großen Neunheit, Priester der Naunet Nefer-ka, sein Kosename ist Pepy-anchu d.M., Sohn des Kammerdieners des Königs und Vorsteher der Priester Sobek-hetepu und Sohn der Verwalterin des Königsvermögens, der Musikantin Pecheret-nefret." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich//waagerechte Inschrift: [1]

•//[2]// Nfr-kꜣ "Nefer-ka." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//2. Feld v.o.: [2]

•//[T313]// ⸢zḥꜣ(,w)-ꜥ⸣-(n)-nswt-ḫft-ḥr ⸢Nfr-kꜣ⸣ "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht Nefer-ka." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferzug-Beischriften (Sz. 42): [T313]

•//[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ smr-wꜥ,tj Nfr-kꜣ "Versorgter beim großen Gott, der einzige Freund (des Königs) Nefer-ka." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfeiler: [2]

•//[2]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ⸣ smr-wꜥ,tj Nfr-kꜣ "Versorgter beim großen Gott, der einzige Freund (des Königs) Nefer-ka." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: [2]

bbawgrabinschriften

colloc: ḫꜣ, "Tausend; tausend"|"thousand" • ḥm-nṯr-ꜣs.t-Ḥw.t-Ḥr.w, "Priester der Isis und der Hathor"|"priest of Isis and Hathor" • ḥm-nṯr-psḏ.t-ꜥꜣ.t, "Priester der grossen Neunheit"|"priest of the great ennead"

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Nefer-ka: 8 times

entity_name: 8 times • person_name: 8 times

Nfr-kꜣ.w=s

"Nefer-kaues"|"Nefer-kaues"|entity_name•person_name|ID:713311|RPN II 299.8

•//[1]// zꜣ,t=f Nfr-kꜣ,w=s "Seine Tochter Nefer-kaues." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechte Szene: [1]

•//[T246b]// zꜣ,t-nswt n(,j.t) ẖ,t=f jmꜣḫ,wt {{Ḫnt,jt}}-kꜣ,w=s [[Nfr]]〈〈-kꜣw=s〉〉 [r]n=[s] ⸢nfr⸣[.t] Jk⸢w⸣ "Die leibliche Königstochter, die Ehrwürdige {{Chentit}}-kaues/[[Nefer]]〈〈-kaues〉〉 (Namenskorrektur!), ihr schöner Name ist Iku." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zum Grabherrn und seinem Gefolge (Sz. 37): [T246b]

•//[T40]// ḥm,t=f Nfr-kꜣw=s rn=s nfr.t Jkw "Seine Ehefrau Nefer-kaues, ihr Name, indem sie vollkommen ist, ist Iku." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften (Nordteil): [T40]

bbawgrabinschriften

Nfr-kꜣ.w=s

COLLOC: JKW, "IKU"|"IKU" • RN-NFR.T, "SCHÖNER NAME (KOSENAME FÜR FRAUEN)"|"" • ḪNT.JT-KꜢ.W=S, "CHENTIT-KAUES"|"KHENTIT-KAUES"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-kaues: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-kꜣ-j

"Nefer-ka-i"|"Nefer-ka-i"|entity_name•person_name|ID:703555|RPN I 200.18
• //[1]// zꜣ=f Nfr-kꜣ-j "Sein Sohn Nefer-ka-i." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//1. Person v.l.: [1]
• //[1]// ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ⸢Ppy⸣[-ꜥnḫ,w] //[2]// ⸢Nfr-kꜣ-j⸣ "Der Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs) Pepy-anchu Nefer-ka-i." bbawgrabinschriften:Gefolge hinter dem Grabherren//Person hinter Ehefrau: [1]
• //[1]// šps,w-nswt Nfr-kꜣ-j "Der Vornehme des Königs Nefer-ka-i." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//2. Person v.l.: [1]
• Nfr-kꜣ≡j "Neferkai." bbawfelsinschriften:⟨Abu Sir⟩ Nr. 232//⟨TEXT⟩: Z4
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: PPY-ꜤNḪ.W, "PEPY-ANCHU"|"PEPY-ANKHU" • ḤQꜢ-ḤW.T, "GUTSVERWALTER"|"ESTATE MANAGER" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times
Nefer-ka-i: 3 times • PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nfr-kꜣ-Rꜥw

"Neferkare; [Thronname Pepis II.]; [Thronname mehrerer Könige]"|"Neferkare (throne and personal name of several kings)"|entity_name•kings_name|ID:400330|Beckerath, Königsnamen, II 6; III 5; VI 5; VIII 3, 4, 6, 10 u.a.
• //[1]// [ḫpr] [swt] [wn] [ḥm] [n] [nsw-bjt,j] [Nfr]-kꜣ-[Rꜥ] zꜣ-Rꜥ [Ppj] mꜣꜥ-ḫrw m nsw //[2]// [mnḫ] [m] [tꜣ] [pn] [r-ḏr]=[f] "[Es geschah einmal, daß die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten (Nefer-]ka-[Re]), der Sohn des Re [(Pepi)], gerechtfertigt von Stimme, der [wohltätige] König [in diesem ganzen Land war]." sawlit:⟨01. ⟩tOIC 13539//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [1]
• jw dbḥ.n=(j) m sꜣr //[8]// m-ꜥ ḥm n nb=(j) nswt-bj,tj Nfr-kꜣ-Rꜥw ꜥnḫ(.w) ḏ,t //[9]// šdi̯.t qrs,w ḥbs sti̯-ḥ(ꜣ)b //[10]// n Ḏꜥw pn "Ich erbat als Wunsch von der Majestät meines Herren, des Königs von Ober- und Unterägypten Nefer-ka-Re, er lebe ewiglich, herauszunehmen (aus dem Staatsmagazin) einen Sarkophag, Kleidung und Festduftöl für diesen Djau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [7]
• nfr=w ꜣ mꜣ,w j:qꜣ=w ꜣ{j} mꜣ,w pr.t nṯr pn Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr p,t mr pr.t jt(j) n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw (J)tm(,w) jr p,t bꜣ=f tp=f ḥkꜣ,w=f jr gs.du=f šꜥ,t=f jr rd.du=f jni̯.n=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw nꜥ,t.pl jnq.n=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw sp(ꜣ),t.pl dmḏ.n=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw //[N/A/W inf 51= 936]// msm.w "Wie schön ist doch der Anblick, wie erhaben/erhebend(?)/trefflich(?) ist doch der Anblick des Aufsteigens dieses Gottes Pepi Neferkare zum Himmel wie das Aufsteigen des Vaters des Pepi Neferkare, Atum, zum Himmel, mit seinem Ba auf ihm, seinem Zauber an seinen Seiten, seinem Schrecken zu seinen Füßen, nachdem er (Atum) für Pepi Neferkare die Städte geholt hat, für Pepi Neferkare die Gaue vereinigt hat und für Pepi Neferkare die msm-Ländereien zusammengefügt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 480: [N/A/W inf 50 = 935]
• //K2// ḥrw Nṯr-ḫꜥw Nfr-kꜣ-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t //K3// nsw,t-bj,t ḥrw-nbw ⸢Sḫm⸣ Nfr-kꜣ-rꜥw ꜥnḫ ḏ,t mj Rꜥw "Horus Netjerchau Neferkare, der ewiglich lebe, der König v. O.Äg. u. U.Äg., der Goldhorus Sechem Neferkare, der ewiglich lebe wie Re." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: K2
• ḏd.n=k r mḏꜣ,t=k tn wnt jni̯.n=k //K5// jn,w nb ꜥꜣ nfr rdi̯.n Ḥw,t-Ḥr(,w) nb.t Jmꜣꜣ,w n kꜣ n(,j) //K6// nswt-bj,t Nfr-kꜣ-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ "Du hast in diesem Deinem Schreiben gesagt, daß du alle großen und schönen Lieferungen gebracht hast, die die Hathor, die Herrin von Imaau für den Ka des Königs v. OÄ u. UÄ. Neferka-Re, der ewig lebt, gegeben hat." bbawbriefe:Brief an Herchuf von Pepi II. (Kopie im Grab)//⟨Brief an Herchuf von Pepi II.⟩: K4
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: PPY, "PEPI"|"PEPY" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
𓇳𓄤𓂓 2 times
glyphs:D28: 4 times • F35: 3 times • N5: 2 times
OK & FIP: 1399 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1383 times • unknown: 11 times • Eastern Desert: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
[Thronname Pepis II.]: 1382 times • Neferkare: 11 times • KN/Pepi II: 7 times • KN/m: 2 times • Nefer-ka-re: 1 times
ENTITY_NAME: 1403 TIMES • KINGS_NAME: 1403 TIMES

Nfr-kꜣ-Rꜥw

"Neferkare"|"Nefer-ka-Re"|entity_name•person_name|ID:400662|Inscr. Sinai, 225

Nfr-kꜣ-Rꜥw-nḫt.w

"Neferkare-nachtu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850907|Eichler, MDAIK 54, 1998, 261
• //[K1]// ḫtm,w-nṯr Nfr-kꜣ-Rꜥw-nḫt,w rn=f nfr //[K2]// ꜤGꜥgꜥ? "Der Gottessiegler Neferkare-nachtu, mit schönem Namen Gaga (?)." bbawfelsinschriften:Wadi Umm Hode Nr. 38//⟨TEXT⟩: [K1]
bbawfelsinschriften
COLLOC: GꜤGꜤ, "GAGA"|"" • ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|"GOD'S SEALER" • NFR, "GUT; SCHÖN; VOLLKOMMEN"|"GOOD; BEAUTIFUL; PERFECT; FINISHED"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Neferkare-nachtu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-kꜣ-Rꜥw-stp-n-Rꜥw

"[Thronname Ramses' IX]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853266|Beckerath, Königsnamen, XX.8

•*rd [...] //[4.8]// ḥtp-nṯr m ḏd Nfr-[kꜣ]-Rꜥ[-stp.n-Rꜥ] [...] "Es wachse [der Name des Atum, Herr der Beiden Länder und von Heliopolis so, wie wachse] das Gottesopfer aus der Gabe des* ⌊ *Nefer[ka]re-setpen-Re* ⌋ *(= Ramses IX.) [...]" sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)// ⟨4.3-4.8: ⟩Fragment eines Spruches aus dem Ritual für Amenophis I.: [4.7]*

•*//[17.B1]// [Ḥr(,w)] [kꜣ-nḫt-ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t] nb,tj Wsr-ḫpš-[sꜥnḫ-tꜣ,wj] //[18.B2]// [Ḥr(,w)-nbw] [Wsr-rnp,wt-mj-ꜥnḏ,tj] [mr,y] Mw,t [j]ty //[19.B3]// ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) wr-nsyt-dr-pḏ,t-9 //[20.B4]// nswt-bj,tj nb-tꜣ,du Nfr-kꜣ-Rꜥw-stp-n-[Rꜥw] ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rꜥw nb-ḫꜥ,w mj Jmn //[21.B5]// Rꜥw-msi̯-sw-ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t-mrr-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr,y-nṯr,w-nb,w "Horus: Ka-nacht-chai-em-Waset, die beiden Herrinnen: User-chepesch-seanch-taui; Goldhorus: User-rtenput-mi-Anedjti, der Liebling der Mut, der Herrscher, l.h.g. und (weiter Goldhorusname): Wer-nesyt-der-pedjet-9; König v. OÄ u. UÄ.: Herr der beiden Länder: Neferkare-setepenre, l.h.g. und der Sohn des Re, der Herr der Kronen wie Amun: Ramses-chai-em-Waset-merer-Imen, l.h.g., der Liebling aller Götter." bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [17.B1]*

•*//[rt.1]// nswt-bj,tj nb-tꜣ,du Nfr-kꜣ-Rꜥw-stp-n-Rꜥw ꜥnḫ-wḏꜣ-snb zꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t-mrr-Jmn //[rt.2]// ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ mj jtj=f Rꜥw m p,t m ḥr,t rꜥw-nb "⟨An den⟩ König von Ober und Unterägypten: Neferka-Re-setep, l.h.g. Sohn des Re: Ra-mesi-su-cha-em-Waset, l.h.g., dem Leben gegeben ewig und ewiglich, wie täglich seinem Vater Re im Pet-Himmel und im Heret-Himmel." bbawbriefe:oGardiner 0164 rt.//Brief an den König: [rt.1]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: WSR-RNP.WT-MJ-ꜤNḎ.TJ-WR-NSYT-DR-PḎ.T-9, "[GOLDNAME RAMSES' IX.]"|"" • RꜤW-MS-SW-ḪꜤ-M-WꜢS.T-MRR-JMN, "RAMSES-CHAI-EM-WASET-MERER-IMEN"|"RAMESSES-CHAI-EM-WASET-MERER-IMEN (PERSONAL NAME OF RAMESSES IX)" • WSR-ḪPŠ-SꜤNḪ-TꜢ.WJ, "[NEBTINAME RAMSES' IX.]"|""

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

[Thronname Ramses' IX]: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj

"Nefer-ka-Kakaki"|"Nefer-ka-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450003|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 653

•*//[b2:Tag5/6]// Mri̯-⸢Rꜥw⸣-Kꜣkꜣj sms,w //[b2:Tag7]// (Mr-nb-)Mꜣꜥ,t //[b2:Tag13]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[b2:Tag14]// Mri̯-Rꜥw-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ sms,w //[b2:Tag15]// Mr-nb-⸢Mꜣꜥ,t⸣ //[b2:Tag16/17]// ⸢Mr-nb⸣-Mꜣꜥ,t //[b2:Tag18]// Mr-Mꜣꜥ,t sms,w //[b2:Tag21]// Mr-Kꜣkꜣj //[b2:Tag22]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[b2:Tag23]// Mr-Kꜣkꜣj //[b2:Tag26]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[b2:Tag27]// Mꜣj //[b2:Tag28]// Mꜣj //[b2:Tag29/30]// Mꜣj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [b2:Tag5/6]*

•*//[e:3]// ⟨⟨ḫꜣw,t⟩⟩ //[e2:4-6]// ḫnt,j-š⟨⟨.pl⟩⟩ //[e2:Tag1-3]// Mri̯-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj sms,w Mr-nb-Mꜣꜥ,t //[e2:Tag4/5]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj Mr-nb-Mꜣꜥ,t //[e2:Tag6/7]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2:Tag8/9]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2:Tag10]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2:Tag11]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2:Tag12]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2:Tag13]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2:Tag14]// Mr-Rꜥw sms,w //[e2:Tag15/16]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[e2:Tag17]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[e2:Tag18]// Mr-Mꜣꜥ,t sms,w Mꜣj //[e2:Tag19/20]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj Mr-Kꜣkꜣj //[e2:Tag21]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2:Tag22/23]// ⸢Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj⸣ ⸢sms,w⸣ //[e2:Tag24]// Mri̯-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj sms,w //[e2:Tag25]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[e2:Tag26/27]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2:Tag28]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2:Tag29]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2:Tag30/Ep1]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2:TagEp2]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[e2:TagEp3]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w nḏs "(Verantwortlich für den) Altar (sind folgende) Pächter (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [e:3]*

•*//[g:3]// ⟨⟨šzp.w⟩⟩ ⟨⟨qbḥ,w⟩⟩ ⟨⟨m⟩⟩ ⟨⟨nms,t⟩⟩ //[g2:4-6]// ḫnt,j-š⟨⟨.pl⟩⟩ //[g2:Tag1]// [M]r[-Kꜣkꜣj] //[g2:Tag2/3]// ⸢Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj⸣ //[g2:Tag3/4]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[g2:Tag5/6]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[g2:Tag7/8]// Mr-Kꜣkꜣj //[g2:Tag9]// Mr-Kꜣkꜣj //[g2:Tag10]// Mr-Kꜣkꜣj Nfr-kꜣ-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ //[g2:Tag11/12]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[g2:Tag13]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[g2:Tag14]// Mri̯-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj sms,w //[g2:Tag15/16]// Mr-Kꜣkꜣj //[g2:Tag17]// Mr-nb-Mꜣꜥ,t //[g2:Tag18]// Mr-Mꜣꜥ,t sms,w Mꜣj //[g2:Tag19]// ⸢Mr⸣-Kꜣkꜣj //[g2:Tag20]// [...] //[g2:Tag21]// Nfr-kꜣ-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ //[g2:Tag22/23]// Mr-Kꜣkꜣj //[g2:Tag24]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[g2:Tag25]// Nfr-kꜣ-(Kꜣkꜣj) //[g2:Tag26/27]// Mri̯-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj sms,w //[g2:Tag28]// Mri̯-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj sms,w //[g2:Tag29/30]// Mri̯-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj sms,w //[g2:Tag30/Ep1]// Mri̯-Mꜣꜥ,t-Kꜣkꜣj //[g2:TagEp2/3]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs "Die das Libationsgefäß als Nemeset-Krug Empfangenden - (2.:) Pächter: (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [g:3]*

•*//[c:3]// ⟨⟨⸢mrḥ,t⸣⟩⟩ //[c2:4-6]// ⸢ḫnt,j-š⸣[⟨⟨.pl⟩⟩] //[c2:Tag9]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag10]// Mr-Kꜣkꜣj //[c2:Tag11]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag13]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[c2:Tag14]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[c2:Tag18]// Mꜣj //[c2:Tag20]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag21]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag29]// Mꜣj //[c2:TagEp1/2]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w "(Verantwortlich für) Salböl (sind folgende) Pächter (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [c:3]*

•*//[e2:4-6]// ḫntj-š.⟨⟨pl⟩⟩ //K.e,S.2,Z.7// Mr-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.8/9// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.10/11// Mꜣj //K.e,S.2,Z.12/13// Mr-nb-Mꜣꜥ,t //K.e,S.2,Z.14/15// Mr-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.16// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.17/18// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.19/20// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.21/22// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.23// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.24/25// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.26/27// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.28/29// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.30/31// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.32/33// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.34/35// Mr-Kꜣkꜣj //K.e,S.2,Z.36/37// Mr-nb-Mꜣꜥ,t //K.e,S.2,Z.38// Mr-nb-Mꜣꜥ,t "Die Pächter (es folgen zu den jeweiligen Tagen die Personennamen)." bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [e2:4-6]*

bbawarchive

COLLOC: MR-KꜢKꜢJ, "MER-KAKAI"|"MER-KAKAI" • SMS.W, "DER ÄLTERE (APPOSITION BEI PERSONENNAMEN); ÄLTESTER"|"ELDER" • MR-NB-MꜢꜤ.T, "MER-NEB-MAAT"|"MER-NEB-MAAT"

OK & FIP: 40 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 40 times

Nefer-ka-Kakaki: 40 times

ENTITY_NAME: 40 TIMES • PERSON_NAME: 40 TIMES

Nfr-Ttj-ḥzz.w-Ptḥ

"Ein Guter, den Ptah lobt, ist Teti (Domäne)"|"Perfect-is-Teti-praised-of-Ptah (a domain)"|entity_name•place_name|ID:850311|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery V, 42 (4)

•*//[7]// Ḫpš nfr-Ttj-ḥzz(,w)-Ptḥ "Chepesch (2. u.äg. Gau): Ein Guter, den Ptah lobt, ist Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [7]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: Ḫm, "Chem (2. u.äg. Gau)"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
"Ein Guter, den Ptah lobt, ist Teti" (eine Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nfr-tp-wꜣ.t

"Nefer-tep-wat"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:855111|Kanawati, Deir el-Gebrawi, II, pl. 65b

•//[1]// ḥtp-dj̑ nswt pr,t-ḫrw n,j.t smr-wꜥ,tj Nfr-tp-wꜣ,t "Ein Opfer, das der König gibt: Ein Totenopfer gehörig dem Einzigen Freund (des Königs) Nefer-tep-Wat." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildbeischriften (Opferszene): [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: pr.t-ḫrw, "Totenopfer"|"invocation offering" • smr-wꜥ.tj, "einziger Freund (des Königs)"|"sole companion (of the king)" • ḥtp-dj̑, "Ein Opfer, das (König/Gott NN) gibt; [Einleitung der Opferformel]"|"an offering which (NN) gives (introduction of the offering formula)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nefer-tep-wat: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

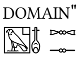
Nfr-tm

"Nefertem"|"Nefertem"|entity_name•gods_name|ID:83860|Wb 2, 257.5; LGG IV, 221 ff.

•Nfr-tmmw p⌜ꜣy⌝=⌜f⌝ ⌜sšn⌝ ⌜pw~ršw{.t}⌝ "(und) Nefertem ist sein blühender Lotos." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [2,8]
•ḫꜥj̑ Wnjs m Nfr-tm m zššn (j)r(,j) šr,t Rꜥw prj̑=f m ꜣḫ,t rꜥw-nb //[396]// wꜥb.w nṯr.pl n mꜣ=f "Als Nefertem erscheint Unas, als Lotosblume an Res Nase, wenn er täglich aus dem Horizont hervorkommt, bei dessen Anblick die Götter sich reinigen." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 249: [395]
•ꜥgꜣy,t //[2,5]// ḥr=f n,t nb-nr,w Nfr-tm ḥr,j-nswy≡f ""Die (Löwen)kralle ist auf ihm vom 'Herrn des Schreckens', Nefertem 'der auf seiner Flamme ist'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,4]
•ḫꜣw ṯ≡k Sḫm,t Nfr-tm ""Sachmet (und) Nefertem werden Dich beschützen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,7
•j⌜s⌝[t]⌜ꜥw?⌝ ḥm=f m dmj(,t) n Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ ḥr jrj̑.t ḥzz jtj=f Jmn-Rꜥw nb-ns,plt-tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,plt Ḥr,w-ꜣḫ,tj (J)tm nb-tꜣ,du-Jwn,w Ptḥ ꜥꜣ rs,j-jnb≡f nb-ꜥnḫ(,w)-tꜣ,du Sḫm,t ꜥꜣ,t mrj̑.t Ptḥ Ptḥ-Zkr-Wsjr ḥr,j-jb-šty,t Nfr-tm nb-kꜣ Ḥr,w-ḥkn,w Ḥr,w //[3]// [...] [ꜣs,t] ⌜wr,⌝t mw,t-nṯr nb,t-p,t wr,t-ḥkꜣ,pl Ḏḥw,tj nb-mdw,t-nṯr,pl nṯr.pl nṯr.y,t.pl nb.wpl Tꜣ-mrj mj dj̑=sn n=f ḥḥ.pl m rnp,t.pl ḥfn,pl m rnp,t.pl ḥtp,w jw tꜣ.pl nb.wpl ḫꜣs,t nb Pḏ,wt-9 ḫdb ḫr ṯbw.du=f ꜣwj̑ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t "Nun war seine Majestät in der Stadt von Memphis, und indem er tat, - das was sein Vater Amun-Re, der Herr des Throns der beiden Länder und Erster von Karnak - lobt; - sowie Harachte und Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis; - sowie Ptah, der Große, der südlich von seiner Mauer ist, Herr von Anch-tawi; - sowie Sachmet, die Große, die von Ptah geliebt wird; - sowie Ptah-Sokar-Osiris, der in der Krypta Befindliche; - sowie Nefertem, der Herr des Speiseopfers; - sowie Horhekenu und Horus; - ... Isis (?), die Große, die Gottemutter, die Herrin des Himmels, die Zauberreiche; - sowie Thot, der Herr der Gottesworte; - sowie alle Götter und Göttinnen von Ägypten, wenn sie ihm Millionen von Jahren und Hunderttausende von Jahren des Glücks geben, indem alle (flachen) Länder, jedes Fremdland und die Neunbögenvölker getötet unter seiner Sohle sind, (da) war er (wirklich) froh und sein Ka wie Re ewiglich." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [2]
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḥr.j-nsr.wy=f, "der auf seiner Flamme ist (Nefertem)"|"" • Ḥw.t-kꜣ-Ptḥ, "Memphis"|"Memphis; Ka-house-of-Ptah (Ptah's temple at Memphis)" • zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom"
 5 times •  1 times
glyphs:F35: 6 times • X1: 6 times • G17: 6 times • G7: 6 times • U15: 5 times • Y1: 1 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 10 times • OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 6 times • Nubia: 1 times
Nefertem: 13 times • GN/Nefertem: 11 times
ENTITY_NAME: 24 TIMES • GODS_NAME: 24 TIMES

Nfr-ṯꜣz-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nefer-tjaz-Hathor"|"Nefer-tjaz-Hathor"|entity_name•person_name|ID:703590|RPN I 201.6

•//[1]// ⌜sms,w-pr⌝ ⌜Mnj⌝ ⌜ms.w⌝=f ⌜zḫꜣ,w⌝ ⌜ꜥꜣ-Ḥw,t-ḥr,w⌝ ⌜mjtr,t⌝ ⌜Ḥtp-nbw⌝ [Nfr]-⌜ṯ(ꜣ)z⌝-[Ḥw,t-Ḥr,w] "Der Ältester des Hauses Meni und seine Kinder, der Schreiber Aa-Hathor, die Miteret Hetep-nebu und [Nefer]-tjaz-[Hathor]." bbawgrabinschriften:Architrav-Fragmente//Personenbeischriften: [1]
•//[5]// Nfr-ṯ(ꜣ)z-Ḥw,t-Ḥr,w "Nefer-tjaz-Hathor." bbawgrabinschriften:Tafel (Mü 4)//Personenbeischriften: [5]
•//[3]// Nfr-ṯ(ꜣ)z-Ḥw,t-Ḥr,w "Nefer-tjaz-Hathor." bbawgrabinschriften:Tafel (Mü 2)//Personenbeischriften: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Ḥtp-nbw, "Hetep-nebu"|"Hetep-nebu" • ꜥꜣ-Ḥw.t-Ḥr.w, "Aa-Hathor"|"Aa-Hathor" • sms.w-pr, "Ältester des Hauses"|"elder of the domain"
 2 times
glyphs:O34: 3 times • O10: 2 times • F35: 2 times • S24: 2 times • N37: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nefer-tjaz-Hathor: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-ṯbꜣw

"Nefer-tjebau (?)"|"Nefer-tjebau (?)"|entity_name•person_name|ID:713312|RPN II 299.9

• zẖꜣw Nfr-ṯbꜣw "Der Schreiber Nefertschebau." bbawfelsinschriften:Hagar el-Gharb/Faras 06//⟨TEXT⟩: K1

bbawfelsinschriften

COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfr-ṯnn.tj

"Nefer-tjenenti"|"Nefer-tjenenti"|entity_name•person_name|ID:450510|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 34 (40)

• //[Sz.37.3.2]// ḥm-kꜣ Nfr-ṯnn,t(j) "Der Totenpriester Nefer-tjenenti." bbawgrabinschriften:Südl. Gewände//Szene 37: [Sz.37.3.2]

• //[Sz.36.3.2]// ḥm-kꜣ Nfr-ṯnn,t(j) "Der Totenpriester Nefer-tjenenti.." bbawgrabinschriften:Nördl. Gewände//Szene 36: [Sz.36.3.2]

• //[Sz.35.2.2]// ḥm-kꜣ Nfr-ṯnn,t(j) "Der Totenpriester Nefer-tjenenti." bbawgrabinschriften:Südl. Gewände//Szene 35: [Sz.35.2.2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nefer-tjenenti: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nfr-ṯnt.t

"Nefer-tjentet"|"Nefer-tjenetet"|entity_name•person_name|ID:703588|RPN I 201.4

• //[37]// n ẖkrt-nswt-wꜥ[tt] ⸢2⸣ //[38]// [ḥm]-nṯr-ḥwt-ḥrw [w]r[št]-mnw nfr-ṯntt 2 "für die Einzige Schmückerin des Königs, 2(!), die Priesterin der Hathor und Wächterin des Min Nefertjentet, 2(!)." bbawgrabinschriften:Opferformeln, Gefäßbeischriften und Opferliste//Opferliste (auf Seite 4): [37]

• //K5// m=k gr,t jpt(w)j bꜣk,t.j rd.yt nqm Snyj Nfr-ṯnt,t Jṯꜣj //K6// zhꜣ̰j st "Siehe ferner diese beiden Dienerinnen, die die Seni traurig machen, (nämlich) die Nefer-Tentet und die Itai - laß sie fallen." bbawbriefe:Gefäß Chicago⟨-Haskell Oriental Mus.⟩ = OIM E13945//⟨Chicago-Haskell Oriental Mus. 13945⟩: K5

• nfr-ṯntt "Nefertjentet." bbawgrabinschriften:3. Register von oben: Tanz- und Musikszene//Beischrift 1. Tänzerin links von Tänzern: [1]

• nfr-ṯn[tt] "Nefertjen[tet]." bbawgrabinschriften:3. Register von oben: Tanz- und Musikszene//Beischrift 2. Tänzerin links von Tänzern: [2]

• nfr-ṯntt "Nefertjentet." bbawgrabinschriften:3. Register von oben: Tanz- und Musikszene//Beischrift 1. Tänzerin von rechts: [B2]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮRJ, "TJERI"|"TJERI" • JṮꜢJ, "ITJAI"|"ITJAI" • SNY, "SENY"|"SENYI"

OK & FIP: 12 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 1 times

PN/f: 7 times • (nach Corr.:)PN/f: 3 times • Nefer-tjentut: 1 times • Nefer-tjentet: 1 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Nfr-ṯz

"Nefer-tjez"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703589|RPN I 201.5

• //[2.1]// zwnw-jr,tj Nfr-ṯz "Der Augenarzt Nefer-tjez." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [2.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZWN.W-JR.TJ, "AUGENARZT"|"EYE PHYSICIAN"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nefer-tjez: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nfrj

"Neferi"|"Neferi"|entity_name•person_name|ID:703625|RPN I 203.11

• //[1.1]// zꜣ=f sms,w mr(,y)=f //[1.2]// s[mr]-wꜥ(,tj) ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) //[1.3]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š Nfrj "Sein ältester Sohn, sein Geliebter, der einzige Freund (des Königs), Vorlesepriester und Vorsteher des Platzes der Chentuschi Neferi." bbawgrabinschriften:unterstes Register//Personenbeischriften: [1.1]

• wpw,t nsw,t //Z4// jrt.n jmj-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-pr,wj //Z6// Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw ḥnꜥ //Z7// ḫtm-nṯr Jḫj Jḥw //Z8// jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ //K9// //K10// Ḫwj-n-Ḥrw //K11// Qꜣr //K12// Nfrj //K13// Ṯtj jrj-jḫ,t-nsw,t //Z8// jmj-rꜣ-qd //K14// Mṯn-sw //K15// Ṯtj //K16// Jnḫj //Z17// zꜣb-smsw-hꜣ,t Jmḫj //K18// //Z19// sḥḏ-zẖꜣ //K20// Zzj //K21// Ḥmj //K22// Qd,w //K23// Jḥy jrj-mḏꜣ,t //Z17// //K24// Nj-Jzzj //K25// Ḥzj //K26// Ptḥ-ḥtp //Z17// sḥḏ-ḥr-spꜣ,t //K27// Ḥꜣ,w "Königlicher Auftrag, den gemacht hat der Sohn des Vorstehers aller königlichen Arbeiten, des Einzigen Freundes und Königlichen Baumeisters in den zwei Häusern Meriptahanchmerire, naämlich der Vorlesepriester Meriptahanchmerire zusammen mit dem Gottessiegler Jchi und Ihu, (und) dem Unteraufseher der Handwerkerschaft Chuwienptah, Chuwienhor, Qar, Neferi und Tjetji, (und) dem Königsedlen und Vorsteher der Maurer Metjensu, Tschtschi und Inechi, (und) dem Senior-Ältesten der Halle Imechi sowie dem Aufseher der Schreiber Sesi, Hemi, Qedu und (und) dem Schreibergehilfen Niisesi, Hesi und Ptahhotep

sowie dem Aufseher des Distriktes(?) Hau.Ichy." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//⟨Hammamat C-M 107⟩: Z3
• *//[1]// Nfrj "Neferi." bbawgrabinschriften:Hauptszene//Personenbeischrift: [1]*
• *//[2. Person]// ḫnt,j-š Nfrj "Der Chentischi (Pächter ?) Neferi." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [2. Person]*
• *//[Reg.2:2]// ḥm-kꜣ ⸢Nfrj⸣ "Der Totenpriester Neferi." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 26: [Reg.2:2]*
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: MRJ-PTḤ-ꜤNḪ-MR.Y-RꜤW, "MERI-PTAH-ANCH-MERYRE"|"MERI-PTAH-ANKH-MERYRE" • MṮN-SW, "METJEN-SU"|"METJEN-SU" • N.J-JZZJ, "NI-ISESI"|"NI-ISESY"
𓄤𓆑𓂋𓇋 1 times • 𓄤𓆑𓂋𓇋𓁐 1 times
glyphs:F35: 2 times • I9: 2 times • D21: 2 times • M17: 2 times • B1: 1 times
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Eastern Desert: 1 times
Neferi: 8 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Nfry

"Nefery"|"Nefery"|entity_name•person_name|ID:703628|RPN I 203.14
• *//unteres Register// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zꜣ=f Nfry "Der Verwalter des Königsvermögens, sein Sohn Neferie" bbawgrabinschriften:Scheintür des Tjetu II (G 2343-G 5511)//Wandpanel: unteres Register*
• *//K1// jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-Ꜥꜣ WḏꜤ //K2// zꜣ=f jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-Ꜥꜣ //K3// SꜤnḫ-Ptḥ //K4// zꜣ=f jmj-ḫt-ḥmw,tw Kꜣ,w-Ptḥ //K5// jmj-ḫt-ḥmw,tw zꜣ=f Ḫwj-n-Ptḥ //K6// jmj-ḫt-ḥmw,tw [Nfr]y "Der Sohn des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes Udja, der Unteraufsehers der Handwerkerschaft Chuwienptah (und) der Sohn des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes, der Seanchptah, (und) der Sohn (des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes), der Unteraufsehers der Handwerkerschaft Kauhotep (und) der Sohn (des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes), der Unteraufsehers der Handwerkerschaft Chuwienptah (und) der Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes Neferi(?)" bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 101//⟨Hammamat C-M 101⟩: K1*
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-ḪT-ḤMW.TJW, "UNTERAUFSEHER DER HANDWERKER"|"UNDER-SUPERVISOR OF CRAFTSMEN" • JM.J-ḪT-ḤMW.TJW-PR-Ꜥꜣ, "UNTERAUFSEHER DER HANDWERKER DES PALASTES"|"UNDER-SUPERVISOR OF CRAFTSMEN OF THE PALACE" • WḎꜤ, "UDJA"|"WEDJA"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times
Neferie: 1 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nm.t-š

"Die den See durchzieht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854759|LGG IV, 237
• *Nm,t-š jrj=s //[P/C med/W 40= 354]// wꜣ,t.pl=f nfr.t s[šmj]=s sw jr s,t-wr,t jrj.t nṯr.pl jrj.t Ḥr,w //[P/C med/W 41= 355]// wtṯ.t Ḏḥw,tj šzp sw [(ꜣ)s,t] wtṯ sw Nb(,t)-ḥw(,t) "Die den See durchzieht, sie bereitet seine schönen Wege und geleitet ihn zu dem Großen Sitz, der die Götter gemacht hat, der Horus gemacht und der Thot erzeugt hat, damit Isis ihn empfange und Nephthys ihn erzeuge." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 39 = 353]*
• *Nm,t-š jrj=s wꜣ,t.pl=j nfr.t sšmj=s w(j) //[Nt/C/W 5= 792]// jr S,t-wr,t jrj.⟨t⟩ nṯr.pl jrj.t Ḥr,w wtṯ.t Ḏḥw,tj šzp w(j) (ꜣ)s,t wtṯ w(j) Nb,t-ḥw(,t) "Die den See durchzieht, sie bereitet meine schönen Wege und geleitet mich zu dem Großen Sitz, der die Götter gemacht hat, der Horus gemacht und der Thot erzeugt hat, damit Isis mich empfange und Nephthys mich erzeuge." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [Nt/C/W 4 = 791]*
• *Nm,t-š jrj=s //[N/C post/W 14= 1069]// wꜣ,t.pl Ppy Nfr-kꜣ-RꜤw nfr.t sšmj=s Ppy Nfr-kꜣ-RꜤw jr s,t-wr,t jrj.t nṯr.pl jrj.t Ḥr,w wtṯ.t Ḏḥw,tj šzp (ꜣ)s,t //[N/C post/W 15= 1070]// Ppy Nfr-kꜣ-RꜤw wtṯ Nb,t-ḥw(,t) Ppy Nfr-kꜣ-RꜤw "'Die den See durchzieht', sie bereitet Pepi Neferkares schöne Wege und geleitet Pepi Neferkare zu dem Großen Sitz, der die Götter gemacht hat, der Horus gemacht und der Thot erzeugt hat, damit Isis Pepi Neferkare empfange und Nephthys Pepi Neferkare erzeuge." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [N/C post/W 13 = 1068]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: S.T-WR.T, "DER GROSSE THRONSITZ"|"" • WTṮ, "ERZEUGEN; ZEUGEN"|"TO BEGET; TO CREATE" • SŠMJ, "FÜHREN; LEITEN"|"TO LEAD; TO GUIDE"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Die den See durchzieht: 2 times • Die den See durchzieht (eine Kuh-Göttin): 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nm.tjw

"Henker"|"executioner"|entity_name•gods_name|ID:84090|Wb 2, 264.10; LGG IV, 237
root: nm, "Messer"|"knife (for butchering)" • nm.t, "Schlachtbank; Richtstätte"|"place of slaughter" • nm.tj, "Schlächter"|""

Nmj

"Der Zwerg"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852814|LGG IV, 238 f.
• *jnty ṯ=k nꜣꜣbj=j ⟨jw⟩=⟨j⟩ ⟨r⟩ ḏd rn n tꜣ 4.t tjꜣ.pl n,tj m Ḥw,t-bnbn //[26,14]// m Jwn,w Šrj Bs ḤwꜤ Nmj mw ḏꜣj sp 2 bjn ḏꜣj sp 2 Gꜣ(w)-n,tj-m-Jwn,w nmꜤ ""Halte dich zurück, ich verlange (es), (sonst) ⟨werde ich⟩ den Namen der vier Figuren, die im Haus des Benben in Heliopolis sind, sagen: 'Kleiner, Bes, Kurzer, Zwerg'; das Wasser ist widersetzlich - zwei Mal - böse (und) widersetzlich - zwei Mal -, (aber) 'der Notleidende, der in in Heliopolis ist', schläft!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,13]*
bbawtotenlit
COLLOC: ŠRJ, "DER KLEINE"|"" • ḤWꜤ, "DER KURZE"|"" • Gꜣ-N.TJ-M-JWN.W, "DER NOTLEIDENDE, DER IN HELIOPOLIS IST"|""
root: Nmw, "Zwerg"|"" • nm.t, "Zwergin"|"dwarf" • nmw, "Zwerg"|"dwarf"

(N35-T35-G17-M17-A282-G7): 1 times
glyphs:N35: 1 times • T35: 1 times • G17: 1 times • M17: 1 times • A282: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der Zwerg: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nmj.y

"Der Brüllende"|"Shouter"|entity_name•gods_name|ID:500352|Hornung, Pfortenbuch I, 354; II, 244
root: nmj, "brüllen"|"to shout" • snm, "traurig sein; traurig machen"|"to be sad" • snm, "Trauer"|"mourning; grief"

Nmꜥ

"Schlafender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:876704|LGG IV, 238
• pzḥ=w nmꜥ.w "Sie (= die Giftstoffe) haben den Schlafenden gebissen." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+1,10]
sawmedizin
COLLOC: PZḤ, "BEISSEN; STECHEN"|"TO BITE; TO STING" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
root: nmꜥ, "schlafen; (im Todesschlaf) liegen"|"to (go to) sleep (Sem. loan word)"
 1 times
glyphs:Z7: 2 times • N35: 1 times • T34: 1 times • G17: 1 times • D36: 1 times • A55: 1 times • V6: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
-: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nmꜥ.y

"Nemay"|"Nemay"|entity_name•person_name|ID:853530|Collier/Quirke, Lahun Pap., Religious, Literary ..., 33
• //[x+4]// [...] [Nm]ꜥ.y Ḫnms "... Nem]ay und (?) Chenemes." sawlit:pLondon UC 32105B//Die Erzählung von Nemay und Chenemes: [x+4]
• ꜥḥꜥ.n ḏd.n Nm[ꜥ.y] [...] "Da sagte Nem[ay: ..." sawlit:pLondon UC 32105B//Die Erzählung von Nemay und Chenemes: [x+4]
• //[x+5]// [...] [ꜥḥ]ꜥ.n ḏd.n Nmꜥ.y pn "...]. Da sagte dieser Nemay:" sawlit:pLondon UC 32105B//Die Erzählung von Nemay und Chenemes: [x+5]
sawlit
COLLOC: ḪNMS, "CHENEMES"|"KHENEMES" • ꜤḤꜤ.N, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL"
 1 times
glyphs:M17: 4 times • D36: 2 times • A1: 2 times • T34: 2 times • G17: 2 times
MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nmw

"Zwerg"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868145|LGG IV, 238 f.
• j:nḏ ḥr=k nmjꜥ pwy ḥr.j-jb p.t "Sei gegrüßt, oh kleiner Mann, der inmitten des Himmels ist." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 4,5]
sawmedizin
COLLOC: ḤR.J-JB, "IN DER MITTE BEFINDLICHE(R); MITTLERER (ATTRIBUTIV)"|"BEING IN THE MIDDLE" • PWY, "[DEM.PRON. SG.M.]"|"" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|""
root: Nmj, "Der Zwerg"|"" • nm.t, "Zwergin"|"dwarf" • nmw, "Zwerg"|"dwarf"
(N35-T34-G17-M17-D36-A81-G7): 1 times
glyphs:N35: 1 times • T34: 1 times • G17: 1 times • M17: 1 times • D36: 1 times • A81: 1 times • G7: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zwerg: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nmm.y

"[Ackerbezirk im Gau von Hypselis]"|"[farmland in the 11th nome of Upper Egypt]"|entity_name•place_name|ID:84290|Wb 2, 267.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 518; GDG III, 92

Nmlt

"Nimlot"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:861213|Beckerath, Königsnamen, XXIV Ab
• rdi̯.t rḫ ḥꜣ.tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ.w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!.w n.t.t m jm.j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw.tj-wp-rḥḥ.w mšꜥ n jr.j-pꜥ.t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!.w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m

Ḥsb,w wr nb ṯȝj mḥ,t n,t.t m Tȝ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bȝs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥȝ,tj-ꜥ nb ḥqȝ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jȝb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥȝ-n-jmn,t.t ḥqȝ-ḥw,t.pl-Tȝ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sȝ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tȝ(y)=f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

•//[Grimal, C.6: Vs 1]// nswt Nmrṯ "$[Rechte Seite des Bildfeldes, oberes Register: hinter Frau stehender Mann mit Bügelsistrum führt Pferd an Leine, nach links gewandt]$: König Nimlot." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Stehender Nimlot mit Sistrum führt Pferd herbei, nach links: [Grimal, C.6: Vs 1]

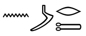
•wḏȝ pw jrj.n ḥm=f r //[liS 62]// pr n nswt Nmrṯ "Seine Majestät zog (in feierlicher Prozession) zum Haus des Königs Nimlot." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 61]

•⟨w⟩ꜥr [...] nswt Nmrṯ m-ḫnt r rs,j ḫft ḏd=tw n=f "König Nimlot (aus Hermopolis Magna) eilte (allerdings) stromauf nach Süden, als man ihm berichtete:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 22]

•js nswt Nmrṯ ꜥq=f //[reS 152]// r pr-nswt ḏr-n,t.t wnn=f m wꜥb n wnm=f rm.pl "König Nimlot aber, er trat ein in den Königspalast, weil er ein Reiner war und keinen Fisch aß." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 151]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ŠŠNQ, "SCHOSCHENQ"|"" • BȜK-N-NF, "BAK-EN-NEF"|"" • WR-ꜤȜ-N-JMN.TJT, "GROSSFÜRST DES WESTENS"|""

 6 times

glyphs:N35: 6 times • U1: 6 times • D21: 6 times • V13: 6 times

TIP - Roman times: 6 times

Nubia: 6 times

Nimlot: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • KINGS_NAME: 6 TIMES

Nmḥ

"Waise (?)"|"orphan (?)"|entity_name•gods_name|ID:500415|Roulin, Livre de la Nuit I, 111-112; II, 29; LGG IV, 239 f.

•jnk wn.t ṯz jȝw mnꜥ,t ḫȝ.pl wḥm(,w) nmḥ.w.pl //[A.11]// ḫ(w)y.t ḥm.t n ḥs,w m Wȝs,t jw sḫr,wy.pl jw,t.t mn.t=s m Šmꜥ,w ḥr,jt-tp //[A.12]// pḏ,t.pl-9 "I am truly a support of the old one, a wetnurse of children, a speaker of orphans, a warm shelter for the one who was cold in Thebes - an island of the persecuted, which has no equivalent in Upper Egypt, head of the Nine Bows." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.10]

•[...] [šdj.n]=[(j)] [nmḥ].pl "[Ich zog die Waisen auf]." bbawgrabinschriften:nördlich vom Eingang//äußere Laibung (Biographie): [6]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪY.T, "WINDSCHUTZ"|"SHELTER" • ṮZ, "STÜTZE"|"SUPPORT" • SḪR.Y, "KAPITÄN"|"(SHIP'S) CAPTAIN"

root: nmḥ, "arm sein; elend sein; verwaist sein"|"to be poor" • nmḥ, "Armut"|"" • nmḥ.yt, "Bürgerin"|"free woman (of lower social status)" • nmḥ.w, "Verwaistsein"|"[noun]" • nmḥ.w, "Armer; Bürger; Waise"|"free man (of lower social status); orphan" • snmḥ, "[Betrug an der Waage]"|"" • snmḥ, "beten, flehen"|"to pray; to make supplication" • snmḥ, "Gebet"|"prayer"

 1 times

glyphs:N35: 1 times • T35: 1 times • G17: 1 times • V28: 1 times • G43: 1 times • G37: 1 times • Z2: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Waise (?): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

Nms.yt

"Die, die eine Haube tragen (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:84110|Meeks, AL 78.2121; LGG IV, 240

root: nms, "Leinenbinde; Königskopftuch"|"cloth; nemes-headcloth (of the king)" • nms, "einhüllen (in Binden)"|"to wrap (in bandages) (ritual)" • nms, "[ein Kultobjekt (Dokumententasche?)]"|"[cult object (document case?)]" • nms, "[Verb]"|"[verb]" • nms.t, "Barren (o. Ä.)"|"ingot (of standard weight and/or form)"

Nms.t

"Krug"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860441|LGG IV, 240

root: nms.t, "[ein Krug]"|"[a jug]"

Nms.t-Kȝ=j-m-nfr.t

"Der Nemset-Krug des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852113|Jacquet-Gordon, Domaines, 284

•//[12]// Nms,t-Kȝ(=j)-m-nfr,t "Der Nemeset-Krug des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [12]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Nemset-Krug des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nmt.j

"Nemti"|"Nemti"|entity_name•person_name|ID:400686|RPN I 69.16

•//[3]// jy.t wpw,tj nswt jdn,w+ Nmt,j +n-tꜣ-n,t-ḥtrj wpw,tj-nswt [...] [wpw,tj-nswt] [...] ⸢wpw,tj⸣-n-pꜣ-tꜣ-n-[Ḫt] N[rqil] [T~r]~t~sb wpw,tj-sn,nw-n-Ḫt Rʿw-[msi̯.w] wpw,tj-[n-pꜣ-tꜣ-n-Kk]r~m~š Y~p~s~r ẖ[r] [pꜣ] ʿ[n] n [ḥḏ] [rdi̯.n] //[4]// wr-ꜥꜣ-n-Ḫt Ḫ~t~s~r jnj=tw r Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r dbḥ [ḥt]p,w [ḥr] [ḥm] [n] [nswt-bj,tj] [Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw]-stp.n-Rʿw sꜣ-Rʿw Rʿw-msi̯-[sw]-mri̯.y-Jmn di ʿnḫ ḏ,t nḥḥ mj jtj=f Rʿw rʿw-nb "(An)kommen des königlichen Boten und Stellvertreters der Streitwagentruppe Nemti, [des königlichen Boten ...], ⸢des Boten⸣ des Landes [Chatti] N[erqil] und des [Tel]-tisp, des zweiten Boten von Chatti Ramose und des Boten des Landes [Karke]misch Ypsil m[it der Silber]taf[el], die der Großfürst von Chatti Hattusilli (III.) bringen ließ zum Pharao LHG, um [Frie]den zu erbitten [bei der Majestät des Königs von OÄ und UÄ Usermaatre]-setepenre, des Sohnes des Re Rams[es]-meriamun, dem ewiglich und ewiglich Leben gegeben ist wie seinem Vater Re täglich." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [3]

bbawramessiden

COLLOC: WPW.TJ-N-PꜢ-TꜢ-N-ḪT, "BOTE DES LANDES CHATTI"|"" • WPW.TJ-SN.NW-N-ḪT, "BOTE ZWEITER KLASSE DES LANDES CHATTI"|"" • YPSR, "YPSIL"|""

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Nemti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nmt.j

"Nemti (18. o.äg. Gau)"|"Nemty (18th nome of Upper Egypt)"|entity_name•place_name|ID:850354|LÄ II, 391 f.; VII, 294

Nmt.j

"Nemti"|"Nemty"|entity_name•gods_name|ID:850356|LÄ I, 318 f.; LGG IV, 242 f.

•jw=st (ḥr) spr r Nm,tj pꜣ mʿ~ḫn,⟨t⟩j jw=f ḥmsi̯ (ꜥḥr?) spr r pꜣy //[5,7]//=f jmw jw jry=st ḫpr,pl=st m wʿ-n jꜣw,t n r(m)ṯ(,t){.pl} jw j:šmi̯{.t}=s(t) m kꜣ~sꜣ{~kꜣ~sꜣ} //[5,8]// jw wʿ ḫtm,w šrjw n nbw ⟨m⟩ ḏr,t=st "Dann gelangte sie zu Nemti, dem Fährmann, während der sich (gerade) seinem Schiff zuzuwenden begann, nachdem sie ihre Gestalt zu (der) einer menschlichen, krummen Alten (wörtl.: eine menschliche Alte, indem: gebeugt ging sie) verwandelt hatte, die (wörtl.: indem sie) einen kleinen goldenen Siegelring an ihrer Hand hatte." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [5,6]

•js Nm,tj m ḏꜣi̯.ṯ=f ḥr jtr,w sr.n=f qnjw //[x+2,13]// jw ḥʿ,w-nṯr ⸢dgꜣ.n⸣=⸢f⸣ ⸢ḥmsi̯⸣ msḥ ḥr (j)ḫ,t "Aber Nemti, während er ihn über den Fluß setzte, offenbarte (ihm) die Verletzung am Gottesleib, (denn) er hatte gesehen, (daß) ein Krokodil auf der Reliquie sitzt." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,12]

•nmt.pl=k Nmt,jw nṯr wʿ bnr ḥʿʿ,wt.pl "Deine Schritte sind Nemti (?), einziger Gott, mit süßem Jubel." sawlit:Stele des Amenemhat (BM EA 893)//⟨Zl. 10-18:⟩ Upuaut-Hymnus: [13]

•wn.jn=tw (ḥr) jni̯ Nmt,j pꜣ mʿ~ḫn,⟨t⟩j m-bꜣḥ tꜣ psd(,t) "Da brachte man Nemti, den Fährmann, vor die Götterneunheit." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [7,13]

•ꜥḥʿ.n //[8,1]// Nmt,j (ḥr) ʿrq.ṯ=f ḥr nbw r-šꜣʿ pꜣ-hrw m-bꜣḥ tꜣ psd(,t)-ꜥꜣ.t r-ḏd "Da schwor Nemti vor der Großen Götterneunheit bis auf den (heutigen) Tag dem Gold ab, sagend:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [7,13]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: MḪN.TJ, "FÄHRMANN"|"FERRYMAN" • JꜢW.T, "GREISIN"|"OLD WOMAN" • Ḥʿ.W-NṮR, "GOTTESLEIB"|""

 5 times •  1 times

glyphs:G7B: 7 times • G7: 6 times • X1: 5 times • Z4: 5 times • N35: 1 times • T35: 1 times • G17: 1 times • G4: 1 times • A40: 1 times

NK: 5 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nemti: 8 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • GODS_NAME: 8 TIMES

Nmt.j-jw

"Nemti-iu"|"Nemti-iu"|entity_name•person_name|ID:400292|Inscr. Sinai, 224

•//K2// zꜣb-ʿḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj zẖꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ꜥNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ʿnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rʾ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rʾ-sr⟩ Ttj-ʿnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ jmj-rʾ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ //K18// Ttj-ʿnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ʿnḫ≡j //K24// Nfr-ḥr≡j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2

•//K10// jr n=f ḥnʿ=f //K11// ⸢jmj-rʾ⸣-sr,w ⸢Nmt⸣-jw Šps-pw-ptḥ Sꜣb≡j //K12// zꜣb-zẖꜣ Wsr-Ptḥ //K13// zẖꜣ-ḥmt.j Ḫwns //K14// ẖrp-ʿpr-nfr ꜣbdw Mrj-nṯr-Jzzj Nj-ʿnḫ-Mnw Ḥrw //K15// jmj-rʾ-⸢jꜥꜣw⸣ //K16// jmj-ḫt-jꜥꜣw N-kꜣ≡j-ʿnḫ //K17// sḥḏ-sr Wꜣš-kꜣ≡j Ḥtp.n=j Nj-sbk //K18// sḥḏ-ḥmt.j ⸢Šps⸣ "Es handelten für ihn (und) mit ihm der Vorsteher der Ser-Beamten Nemetiu, Schepesipuptach und Sabi, der Seniorschreiber Userptach, der Schreiber des Erzes Hunes, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Abedu, Meri-netjer-isesi, Nianchmin und Heru, der Vorsteher der Fremdsprachigen ..., der Unteraufseher der Fremdsprachigen Nikaianch, der Aufseher der Ser-Beamten Waschkai, Hetepeni und Nisobek, der Aufseher über das Erz Schepses ..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 13//⟨Sinai Nr. 13⟩: K10

•//Z2// ḫtm-nṯr Nmtj-jw ḏd "Der Gottessiegler Nemtiiu ist es, der sagt:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 03//⟨Hatnub Graffito 03⟩: Z2

bbawfelsinschriften

colloc: jm.j-rʾ-sr.w, "Vorsteher der hohen Bamten"|"overseer of officials" • sḥḏ-wjꜣ, "Aufseher der Barke"|"inspector of the boat" • N.j-wj-jb, "Ni-wi-ib"|"Ni-wi-ib"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times
PN/m: 3 times
entity_name: 3 times • person_name: 3 times

Nmt.j-m-ḥꜣ.t

"Nemti-em-hat"|"Nemti-em-hat"|entity_name•person_name|ID:400661|RPN I 69.21
• //[C.4]// zꜣ=f Nmt,j-m-ḥꜣ,t "Sein Sohn Nemti-em-hat." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//〈Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)〉: [C.4]
sawlit
colloc: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • =f, "[Suffix Pron. sg.3.m.]"|"he; him; his (suffix pron., 3rd. per. masc. sing.)"
 1 times
glyphs:G7E: 1 times • G17: 1 times • F4: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nmt.j-m-zꜣ=f

"Nemti-em-zaf"|"Nemti-em-zaef"|entity_name•person_name|ID:400659|RPN I 69.23

Nmt.j-m-zꜣ=f

"Nemti-em-za-ef"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:854416|Beckerath, Königsnamen, VI, 4
• nfr=wj ꜣ mꜣꜣ j.t jn (ꜣ)s,t ḥtp=wj ꜣ ptr j.t jn Nb,t-ḥw(,t) //[M/A/W sup 31= 285]// n jt(j) n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw pri̯=f r=f r p,t mm sb(ꜣ).pl mm Jḫm.w-skj ꜣ,t=f tp=f šʿ,t=f r-gs.du=f ḥkꜣ,w=f jr rd.du=f ""Wie schön ist es doch zu sehen", sagt Isis, "wie befriedigend ist es doch zu schauen", sagt Nephthys, "auf den Vater, auf Nemti-em-za-ef Merenre, wie er aber zum Himmel emporsteigt unter den Sternen, unter den Nicht-Untergehenden, wobei seine Kraft auf ihm, sein Schrecken neben ihm und sein Zauber zu seinen Füßen ist." bbawpyramidentexte:〈Westgiebel〉//PT 474: [M/A/W sup 30 = 284]
• jt(j) Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw "Vater Nemti-em-za-ef Merenre!" bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 605: [M/A/E sup 35 = 411]
• Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw pw Ḥr,w "Nemti-em-za-ef Merenre ist Horus:" bbawpyramidentexte:〈Westgiebel〉//PT 310: [M/A/W sup 51 = 305]
• hꜣ //[M/F/E sup 60= 190]// Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw "O Nemti-em-za-ef Merenre!" bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 597: [M/F/E sup 59 = 189]
• Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw pw Ztj //[M/C med/W 33= 477]// Ztj "Nemti-em-za-ef Merenre ist $Ztj-Ztj$." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 506: [M/C med/W 32 = 476]
bbawpyramidentexte
colloc: Mr.n-Rʿw, "Merenre"|"Merenre" • =f, "[Suffix Pron. sg.3.m.]"|"he; him; his (suffix pron., 3rd. per. masc. sing.)" • n, "[Präposition]"|"[preposition]"
OK & FIP: 400 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 400 times
Nemti-em-za-ef: 400 times
entity_name: 400 times • kings_name: 400 times

Nmt.j-m-zꜣ=s

"Nemti-em-zaes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861116|RPN I 69.24
• //[B.6]// zꜣ,t=f Nmt,j-m-zꜣ=s "Seine Tochter Nemti-em-sas." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//〈Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)〉: [B.6]
sawlit
colloc: zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • =f, "[Suffix Pron. sg.3.m.]"|"he; him; his (suffix pron., 3rd. per. masc. sing.)"
(G7E-G17-V16A-S29): 1 times
glyphs:G7E: 1 times • G17: 1 times • V16A: 1 times • S29: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nmt.j-ms

"Nemti-mes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860661|RPN II 272.12
• jw=w ḥr //[27/3.3]// jṯꜣ k,t jw~wꜣ~jꜣ,t{.pl} 2 m Pꜣ-jsḥmw r-ḏd jmm tw 〈wʿ〉 〈ms,w〉 〈ḥm〉 //[28/3.4]// šrj jw bn sw m-dj=j jw wn=f m-sꜣ nꜣ ʿnḫ.pl n (j)m(,j)-r(ʾ)-pr Nmtj-msi̯ "und sie nahmen zwei andere Arbeiterinnen fort aus Pi-ishemu mit den Worten: "Gib {ein kleines Sklavenmädchen} 〈einen kleinen Sklavenjungen〉 heraus!", der (jedoch) nicht bei mir war, weil er die Ziegen des Hausverwalters Nemti-mose hütete." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//〈7-50: 〉Ein Beschwerdebrief: [26/3.2]
sawlit
colloc: Pꜣ-jsḥmw, "Pa-isehemu"|"" • jwꜣ.yt, "Ersatzarbeiterin; Helferin"|"helper" • ʿnḫ, "Ziegenbock; Kleinvieh (allg. Bez.)"|"goat; herd (gen.)"

NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nmt.j-nḫt.w

"Nemti-nachtu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851865|Vogelsang, Bauer, 33; vgl. Berlev, Vestnik Drevnej Istorii 1, 1969, 3 ff.

• *ḏd.jn Nm,tj-nḫt pn mꜣꜣ=f //{7,1/alt 42]// ꜥꜣ.pl n [sḫ,tj] pn ꜥꜣb.yw ⟨ḥr⟩ jb=f "Nun sagte dieser Nemti-nacht, als er die Esel dieses Landmannes sah, die seinem Herzen gefielen:" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [6,7/alt 41]*
• *ḏd.jn Nm,tj-nḫt pn "Nun sagte dieser Nemti-nacht:" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [8,4/alt 52]*
• *ḏd.jn Nm,tj-nḫt pn "Nun sagte dieser Nemti-nacht:" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [8,7/alt 55]*
• *ḏd.jn Nm,tj-[nḫt] pn "Nun sagte dieser Nemti-nacht:" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [9,5/alt 61]*
• *//[10,6/alt 69]// ḏd.jn Nm,tj-nḫt pn "Nun sagte dieser Nemti-nacht:" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [10,6/alt 69]*
sawlit
COLLOC: PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)" • SḪ.TJ, "FELDBEWOHNER; BAUER"|"PEASANT; FIELDWORKER; FOWLER" • ꜥꜣB, "WOHLGEFÄLLIG SEIN"|"TO BE PLEASING"
20 times • 1 times
glyphs:A24: 25 times • A1: 25 times • X1: 24 times • Z4: 24 times • G7B: 22 times • G7A: 2 times
MK & SIP: 27 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times
Nemti-nachtu: 26 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 27 TIMES • PERSON_NAME: 27 TIMES

Nmt.j-ḥtp.w

"Nemti-hetepu"|"Nemti-hetepu"|entity_name•person_name|ID:400660|RPN I 70.2

• *//[2]// ḫrp-rtḥ,w Nm,tj-ḥtp(,w) "Der Leiter der Bäcker Nemti-hetepu." bbawgrabinschriften:Westwand//oberes Register: [2]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-RTḤ.W, "LEITER DER BÄCKER"|"DIRECTOR OF THE BAKERS"
1 times
glyphs:G7B: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nemti-hetepu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nmt.j-zꜣ=f

"Nemti-zaef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859741|Faulkner, JEA 38, 1952, pl. 1

• *//[D1]// sn jt=f Nm,ty-zꜣ≡f "His uncle Nemty(em)saf." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [D1]*
• *//[D6]// zꜣ=s Nm,ty-zꜣ≡f "Her son Nemty(em)saf." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [D6]*
• *//[D10]// sn=f Nm,ty-zꜣ≡f "His brother Nemty(em)saf." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [D10]*
sawlit
COLLOC: SN, "BRUDER"|"BROTHER" • JTJ, "VATER; GROSSVATER"|"FATHER" • Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON"
3 times
glyphs:G7B: 3 times • X1: 3 times • Z4: 3 times • V17: 3 times • I9: 3 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nmt.j-Snfr.w

"Nemti-Snofru"|"Nemti-Snofru"|entity_name•person_name|ID:400678|Inscr. Sinai, 224

Nmt.jw

"[feindliche Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:84100|Wb 2, 271.20

Nmt.t-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Der Gang des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852126|Jacquet-Gordon, Domaines, 286

•//[26]// Nmt,t-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Der Gang des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [26]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Gang des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nmt.t-Tꜣ.wj-sksk.t-jw.w-m-nhp.w-qꜣḥ.yt-nb.t-ꜣḫ.w-sḏm.t-ḫrw-nb=s-rꜥw-nb

"Die die Beiden Länder durchzieht, die die vernichtet, die im Morgengrauen kommen, Leuchtende(?), Herrin der Verklärtheit(?), die auf die Stimme ihres Herrn hört jeden Tag (Name eines Tores)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:874175|Graefe, Padihorresnet, II, 224 f.

Nn

"Nen"|"Nen"|entity_name•person_name|ID:400026|RPN I 205.13

•nn [...] ⸢m⸣ tp=f ms.y=k h[_] //[16.10]// ḥ(ꜣ)b Mnw [...] "Nicht [... ... ...] in/mit seinem Kopf, deine Kinder (?) [...] Fest des Min [... ... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.9]

sawmedizin

COLLOC: MNW, "MIN"|"MIN" • MS, "KIND"|"CHILD" • ḤB, "FEST"|"FESTIVAL"

1 times

glyphs:D35: 1 times • N35: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

Nen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nn

"Nen"|"Nen"|entity_name•person_name|ID:703655|RPN I 204.17

•//1// Nnn mꜣꜥ,t-ḫrw //2// ḥm⟨,t⟩=f mr,y⟨t⟩=f "Nen, gerechtfertigt, seine Geliebte, seine Gemahlin," tuebingerstelen:Stele des Renseneb (Äg. Slg. Tübingen. Inv. Nr. 457)//Stele des Renseneb (Äg. Slg. Tübingen. Inv. Nr. 457): 1

tuebingerstelen

COLLOC: MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"

1 times

glyphs:N35: 2 times • D35: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nn

"Nen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703692|RPN I 205.24

•jm,j-rn=f jr,j ḫft-ḥr mnj,w //[11]// ꜥpr ḫft-ḥr mnj,w Nn ḫft-⟨ḥr⟩ Kf,j ḫft-ḥr [...] ḫft-ḥr [...] ḫft-ḥr ꜥJtf-ꜣt? //[12]// ḫft-ḥr Pn ꜥMtt? Twjꜣ Kꜣ=j-ꜣ ḫft-ḥr nḥs,jt Mrqšt //[13]// [...] [_]-Stḫ,j "Die zugehörige Liste: ⟨es wurde bezeugt⟩ vor dem Hirt Aper, vor dem Hirt Nen, vor Kefi, vor ... vor ... vor ... Itef-at? und vor Pen und Metet? und Tuia, vor Kꜣyꜣ, vor der Nubierin Merqeschet ... [_]_Seth." bbawamarna:pBerlin 9784//Erste Eintragung: [10]

•wꜣḥ Jmn wꜣḥ Pꜣ-ḥqꜣ jr šmm //[27]// pꜣ hrw 2 n,tj tw=j rḏi̯ n=k m ḥm,t Ḥnw,t jri̯ n šnꜥ,tj ḥr šnꜥ,tj ḫft-ḥr mtr,w.y //[28]// ꜥšꜣ.pl ḫft-ḥr wꜥ,w Nb-mḥy ḫft-ḥr ꜥpr ḫft-ḥr Nf,w Stḫ,j //[29]// ḫft-⟨ḥr⟩ Mjꜣ ḫft-⟨ḥr⟩ Zꜣ-tjꜣ zꜣ,t sm M[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ Nn ḫft-ḥr Tjꜣ ḫft-ḥr Pn ḫft-ḥr //[30]// Pꜣ-jḥj ḫft-ḥr Jṯw ḫft-⟨ḥr⟩ wꜥb Jrr[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ ḥm,t=f Nfr-rw //[31]// ḫft-⟨ḥr⟩ zꜣ,t=f Twy ḫft-⟨ḥr⟩ Ptḥ-mj "Sowahr Amun dauert, sowahr Der-Herrscher dauert - wenn die 2 (Dienst)Tage strittig sind, welche ich dir für die Dienerin Henut gegeben habe, so soll Schnati für Schenati erstattet werden in Gegenwart vieler Zeugen: vor dem Soldaten Neb-mehyt, vor Aper, vor Nefu, vor Sethi, vor Mia, vor Za-tau, der Tochter des Sem-Priesters (?) M[_] ..., vor Nen, vor Tia, vor Pen und vor Pa-ihi, vor Itju, vor dem Wab-Priester Irer-[_]... vor seiner Frau Nefer-ru, vor seiner Tochter Tuy und vor Ptach-mi." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [26]

bbawamarna

COLLOC: ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • PN, "PEN"|"" • ꜤPR, "APER"|"APER"

2 times

glyphs:N35: 4 times • G1: 2 times • Z2: 2 times • A1: 2 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nen: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nn

"Nen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703693|RPN I 205.25

• ꜥḥꜥ.n [rḏi̯] n=f Mss-jꜣ jḥ,t jri̯ n dbn gs m-bꜣḥ //[18]// mtr,w.pl ꜥšꜣ.pl ḫft-ḥr Jꜥḥ-ms zꜣ=f Nb-jmn ḫft-ḥr Jṯwṯw //[19]// zꜣ=f Jw=f-ꜥnḫ ḫft-ḥr Hꜣy ḫft-ḥr Nn "Und da gab ihm Meses-ja die Kuh - an Wert eines halben Deben in Gegenwart vieler Zeugen - vor Iach-mesu und seinem Sohn Neb-Amun, vor Itjetj und seinem Sohn Iuef-anch vor Hay, vor Nen" bbawamarna:pBerlin 9784//Zweite Eintragung: [17]

bbawamarna

COLLOC: NB-JMN, "NEB-AMUN"|"" • JṮṮ, "ITJETJ"|"" • JW=F-ꜥNḪ, "IUEF-ANCH"|""

1 times

glyphs:N35: 2 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times • A1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nn

"Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]"|entity_name•gods_name|ID:84590|Wb 2, 274.7; LGG IV, 246

• nn dqꜣ [...] "Nicht gibt es das Anheften (?) [...]" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [5.11]

sawmedizin

COLLOC: DQR, "ANHEFTEN; VERBANNEN (O. Ä.)"|""

root:Nn.yw, "Die Müden"|"" • Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]" • nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness" • nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water" • nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|"" • nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)" • nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)" • nnj.w, "Bett"|"bed" • nni̯, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside" • nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" • nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]" • snni̯, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

1 times

glyphs:D35: 1 times • N35: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

Die Finsternis: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nn

"Nen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:875414|Cerný, Hieratic Inscriptions, 21

Nn.yw

"Die Müden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854132|LGG IV, 249 f.

• //[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl=sn //[17,11]// 4 Hꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Hꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj=sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ=f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]" • Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]" • nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness" • nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water" • nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|"" • nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)" • nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)" • nnj.w, "Bett"|"bed" • nni̯, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside" • nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" • nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]" • snni̯, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

1 times

glyphs:N35: 2 times • M17: 2 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Müden: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nn.t

"Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]"|entity_name•gods_name|ID:84650|Wb 2, 274.8; LGG IV, 246

• ḏi̯!=tw n=j jꜣ,w jm,j.w-dꜣ,t m sꜥḥ pn ⟨n⟩ ⟨nb⟩-tm,pl sqꜣi̯.kw (m) nṯr pwy špsi̯ nb ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥꜥꜥ! nṯr.pl mꜣꜣ=sn sw m pri̯=f nfr m ẖ,t msi̯.n mw,t=f Nn,t "Man wird mir Lobpreis spenden, (und zwar) die Unterweltbewohner in dieser Würde ⟨des Herrn über⟩ Alle, da ich (als) jener erhabene Gott erhöht bin, der Herr des "Großen Gebäudes", wenn welchen sie sehen, die Götter jubeln, wenn er schön aus dem Leib hervortritt, den seine Mutter Nenet geboren hat." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 079: [9]

tb

COLLOC: NB-TM.W, "HERR DER MENSCHHEIT"|"" • JM.JW-DWꜣ.T, "DIE IN DER UNTERWELT BEFINDLICHEN (VON GÖTTERN UND SELIGEN TOTEN)"|"ONES WHO ARE IN THE NETHER WORLD (GODS, BLESSED DEAD)" • ḤW.T-ꜥꜣ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE"

root: Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]" • Nn.yw, "Die Müden"|"" • nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness" • nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water" • nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|"" • nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)" • nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)" • nnj.w, "Bett"|"bed" • nni̯, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside" • nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" • nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]" • snni̯, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Urgöttin: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nn.t

"Gegenhimmel"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858207|LGG IV, 246

• j nṯr.(Pl.) stꜣ,y.(Pl.) wjꜣ n nb-ḥḥ.(Pl.) jn,y.(Pl.) ḥr,t dwꜣ,t sḥr,y.(Pl.) nn,t stkn.(Pl.) bꜣ.(Pl.) r //18// sꜥḥ.(Pl.) ꜥ.(Du.)=(t)n mḥ(.w) ḥr ꜥqꜣ.(Pl.)=tn ꜣmm=tn ḥr mtꜣ=tn dr=tn ḫft,j "O ihr Götter, die ihr die Barke des Herrn der Millionen zieht, die ihr den Himmel und die Unterwelt bringt, die ihr den Gegenhimmel fernhaltet, die ihr die Bas den (18) Mumien nähert, wobei (eure) Hände voll mit euren Tauen sind, und eure Fäuste eure Spieße tragen, damit ihr den Feind vertreiben könnt." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 17

• [pꜣ,t]=[k] [n]=[k] [Nj,w] [ḥnꜥ] [Nn,t] [mḫnm,tj] [nṯr.pl] [šn]m.tj nṯr⸢.pl⸣ m šw,t=sn "[Du hast dein $pꜣ.t$-Brot, Nun und Gegenhimmel, (ihr) beiden ... der Götter], die ihr die Götter mit ihrem Schatten vereint." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 1 = 1055+14]

• pꜣ,t=k n=k Nj,w ḥnꜥ Nn,t mḫnm,tj ⸢nṯr.pl⸣ //[558]// šnm.tj nṯr.pl m šw=sn "Du hast dein $pꜣ.t$-Brot, Nun und Gegenhimmel, (ihr) beiden ... der Götter, die ihr die Götter mit ihrem Schatten vereint." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [557]

• [...] //[N/A/S fgt 18, 3]// Nn,t šdi̯ n=ṯ Ppy [Nfr-kꜣ-Rꜥw] [...] "[...] Gegenhimmel, nimm dir Pepi [Neferkare ...]" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT N pl. XV, fgt 18, 2-3: [N/A/S fgt 18, 3]

• [...] //[P/C post/W 10]// [...] [Tfn,t] [m] [gs]=[k] ⸢jmn,t(j)⸣ Nw,w [m] [gs]=[k] [rs(,j)] Nn,t m [gs]=⸢k⸣ ⸢mḥ,t(j)⸣ ⸢sšmi̯⸣=sn [ṯw] //[P/C post/W 11]// [jr] [s,t.pl]=[sn] [jptw] [nfr.t] [wꜥb.t] jri̯.[t.n]=[sn] [n] (J)tm(,w) m [w]d.[t]=[sn] ⸢sw⸣ ḥr ns,t.pl=[sn] "[Sie haben dir Schu an deine östliche Seite plaziert, Tefnut an deine] ⸢westliche⸣ [Seite], Nun [an deine südliche Seite], den Gegenhimmel an deine nördliche [Seite], damit sie [dich zu jenen ihren schönen und reinen Plätzen geleiten], die [sie für] Atum gemacht [haben], als [sie] ihn auf [ihre] Throne ⸢setzten⸣." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 606: [P/C post/W 10]*

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte

COLLOC: MḪNM.TJ, "[EPITHETON EINES GÖTTERPAARES]"|"" • NW.W, "NUN"|"NUN" • ꜣMM, "GRIFF; FAUST"|"GRIP (?); GRASP"

root: Nn.tjw, "Die des Gegenhimmels"|"" • nn.t, "unterer Himmel (Gegenhimmel); Himmel"|"lower heaven" • nn.tj, "zum Gegenhimmel gehörig"|""

OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Gegenhimmel: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES

Nn.tjw

"Die des Gegenhimmels"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500177|LGG IV, 248

root: Nn.t, "Gegenhimmel"|"" • nn.t, "unterer Himmel (Gegenhimmel); Himmel"|"lower heaven" • nn.tj, "zum Gegenhimmel gehörig"|""

Nn-wꜣi̯=f

"Nen-waief"|"Nen-waief"|entity_name•person_name|ID:703660|RPN I 204.21

• //K2// ṯn-n,w-rꜣ nw šꜣ⟨s⟩=k r jtḥ r bw n.t(j) Sn zꜣ Ḥtpw m jni̯=k //K3// ḫpš n(,j) jḥ m jwi̯ zꜣ=k jm ḥnꜥ N⟨n⟩-wꜣi̯=f m ḏd=k "Ein mündlicher Bericht darüber ist dies, daß du zur Festungsanlage reist, zu dem Ort, an dem Sen's Sohn Hetepu ist, als du den Vorderschenkel des Rindes gebracht hast und als dein Sohn (=ich) zusammen mit Nen-waief kam, (und) als du gesagt hast:" bbawbriefe:Inside//⟨TEXT⟩: K2

bbawbriefe

COLLOC: SN, "SEN"|"SEN" • ḤTPW, "HETEPU"|"HETEPU" • ṮNW-N.W-Rꜣ, "MÜNDLICHE MITTEILUNG; ERKLÄRUNG"|"REMINDER; EXPLANATION"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Nen-waf: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nn-mw.t=f

"Nen-mutef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860330|Schenkel, Memphis, Herakleopolis, Theben, 298

• //[B9]// (j)m,(j)-rꜣ-sbꜣ,pl Nn-mw,t=f sr=f ḥtp,t.pl "The doorkeeper Nenmautef announces offerings." sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele

des Abkau (Louvre C 15)〉: [B9]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-SBꜣ.W, "TORVORSTEHER"|"" • SR, "VORHERSAGEN; VERKÜNDEN"|"TO FORETELL; TO MAKE KNOWN" • ḤTP.T, "SPEISEN; OPFER"|"OFFERINGS"
1 times
glyphs:M22: 2 times • G14: 1 times • X1: 1 times • I9: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nn-nḫn

"Nen-nechen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860758|CG 887
•//[B.10]// zꜣ,t wꜥb Jmn Nn-nḫn(,t) "Die Tochter des Wab-Priesters des Amun, Nen-die-Jüngere(?)." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//〈Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)〉: [B.10]
sawlit
COLLOC: WꜤB, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST" • JMN, "AMUN"|"AMUN" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER"
1 times
glyphs:N35: 3 times • D35: 1 times • Aa1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nn-nswt

"Herakleopolis"|"Heracleopolis"|entity_name•place_name|ID:84750|Wb 2, 272.4; GDG III, 93 ff.; LÄ II, 1124 ff.
• jy pw jri̯.n ḥqꜣ n Nn-nswt P(ꜣy)=f-ṯꜣw-ꜥ,wj-Bꜣs,t.t ḥr jn,w //[liS 71]// r pr-ꜥꜣ nbw ḥḏ ꜥꜣ,t nb m smsm.pl m stp n jḥ "Der Herrscher von Herakleopolis, Pef-tjau-aui-bastet, kam mit seinen Abgaben zu Pharao (= Piye), (nämlich mit) Gold, Silber, jeglichen Edelsteinen und mit Pferden vom Auserlesensten des Stalles." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 70]
• rdi̯.y n=f wrr,t //[6]// m-ḫnt Nn-nsw "dem die Wereret-Krone in Herakleopolis gegeben wurde," sawlit:Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)//〈Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)〉: [5]
• jni̯=f n=k mnḫ,t m pr-nzw sjꜣ,t jdmj n Nn-nzw "Er bringt dir das menechet-Tuch aus dem Königshaus, und die rötliche siat-Binde aus Herakleopolis." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,21
• mj,tt ḏd n=j pꜣy=j nb m-ḏr //[5]// jy=j jmi̯ wḫꜣ.y{ḫ} nꜣj šms(,w).pl n zꜣ-nswt Jtj=f-Jmn n,tj m pꜣ w n Nn-nswt //[6]// mtw=tw ḏi̯.t ḏd=sn nꜣy=sn jr,j.pl mtw=tw ḏi̯.t ḥr n qrꜥ,w Nfr-ḥr r jni̯.t=w "Ebenso sagte mein Herr zu mir, als ich gekommen war: Veranlasse, daß man die Gefolgsleute des Königssohn Itief-Imen sucht, die sich im Distrikt von Heliopolis befinden und man soll sie ihre Genossen nennen lassen und man soll darauf achten, daß der Schilderträger Nefer-her sie holt." bbawbriefe:pLeiden I.368//Brief des Sul an den Prinzen Chaemwese: [4]
• jnk šzp ḫbs,yt hrw n ḫbs-tꜣ m Nn-nsw,t //[28]// "Ich bin einer, der die Hacke empfängt, am Tag des Erdhackens in Herakleopolis." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 001: [27]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḪBS.YT, "HACKE"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • WRR.T, "DIE GROSSE (KRONE VON O.ÄG.)"|"GREAT-ONE (CROWN OF UPPER EGYPT)"
6 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M23-X1-.-A17-N35-N35-O49): 1 times • (M23-A17D-N35-N35-O49): 1 times • (M23-A17D-N35-N35-O49-Z1): 1 times • 1 times
glyphs:N35: 44 times • O49: 17 times • M23: 16 times • A17: 15 times • X1: 12 times • G7: 3 times • A17D: 2 times • M22: 1 times • .: 1 times • Z1: 1 times • N5: 1 times • Z5: 1 times
NK: 31 times • TIP - Roman times: 24 times • MK & SIP: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 54 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 4 times • unknown: 1 times
ON/Herakleopolis: 33 times • Herakleopolis: 30 times
ENTITY_NAME: 63 TIMES • PLACE_NAME: 63 TIMES

Nn-rḫ

"Unbekannter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858948|LGG III, 491
•//[8,2]// ꜣw nn-rḫ ""(Denn) der 'Unbekannte' ist tot!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,2]
bbawtotenlit
COLLOC: ꜢW, "TOT SEIN"|""
1 times
glyphs:D35: 1 times • N35: 1 times • D21: 1 times • Aa1: 1 times • Y1: 1 times • I14: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Unbekannter: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

Nn-rd.wj

"Der ohne Beine"|"No-foot"|entity_name•gods_name|ID:500888|Hornung, Amduat II, 518; LGG III, 496

Nn-ẖm=sn

"Nen-chemsen (?)"|"Nen-khemsen (?)"|entity_name•person_name|ID:703666|RPN I 204.28

Nn-šrj.t

"Nen-scherit"|"Nen-sherit"|entity_name•person_name|ID:853594|RPN I, 205.22

• ky-ḏd n //[vs.2]// ꜥnḫ-n.w-nꞽ,t Tꜣ-nḏm,t Nn-šrj,t, Ḥnw,t-ꜥꜣ Jrj,t-Mw,t ꜣs,t Bꜣk,t-Mw,t Qrj-nfr Tꜣ-nḏm,t //[vs.3]// Tꜣ-spꜣ pꜣ r(m)ṯ n ⟨ḫw⟩ḫ,t nꜣ r(m)ṯ.pl r-ḏr.pl jḫ ḏd=tn n Jmn jni̯ wj wn mr.k m-{dj}ḏr //[vs.4]// pḥ=j m ḫnt ḫr bn tw=j m pꜣy=j sḫr jwnꜣ "Eine andere Mitteilung an die Bürger Ta-nedemet, Nen-scherit, Henut-aa, Irit-Mut, Isis, Baket-Mut, Qeri-nefer, Ta-nedjemet, Ta-sepa und den Mann des Chuchut-Schiffes und alle Menschen insgesamt, - damit ihr betet zu Amun, daß ich zurückgebracht werde, da ich krank geworden bin seit ich den Süden/Anfang des Landes erreicht habe und nicht in meinen (normalen) Zustand bin." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [vs.1]

bbawbriefe

COLLOC: Tꜣ-NḎM.T, "TA-NEDJEMET"|"TA-NEDJEMET" • JR.JT-MW.T, "IRIT-MUT"|"IRIT-MUT" • Bꜣ K.T-MW.T, "BAKET-MUT"|"BAKET-MUT"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Nen-scherit: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nnj

"Neni"|"Neni"|entity_name•person_name|ID:400717|RPN I 205.4

• wꜥb //[7]// Zꜣ-Mnṯ,w zꜣ Nn,j ḏd=f "the wab-priest Samontu, son of Neni, who says:" sawlit:Stele des Samontu (Kairo CG 20712)//⟨Stele des Samontu (Kairo CG 20712)⟩: [6]

• //[1]// ḥm(,t)-kꜣ Nnj "Die Totenpriesterin Neni." bbawgrabinschriften:Dienerfigur (MFA Boston 38-4-9/39-4-25/39-4-16)//⟨TEXT⟩: [1]

• //[1]// ḏd jn Ttj-ꜥꜣ zꜣ Nnj Mnj,w-pw jy.w wꜥr.w "Das was gesagt wurde von Teti-a, Sohn des Neni: Der Meniu-pu ist gekommen (als) einer, der floh." bbawbriefe:Oxford Bowl//⟨Oxford Bowl⟩: [1]

• //[vs.address]// [ꜥḫtm?],w Nnj "(Adresse:) ⟨Dem⟩ [Siegler?] Neni." bbawbriefe:pMichaelides B//Brieffragment an Neni: [vs.address]

• //[3]// m-ꜥ Nnj "(Absender): von dem Neni" bbawbriefe:pUC 32199//Brief des Neni an den Gutsvorsteher: [3]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: TTJ-ꜥꜣ, "TETI-AA"|"" • MNJ.W-PW, "MENIU-PU"|"MENIU-PU" • Bꜣ K-N-PR-Ḏ.T, "DIENER DER STIFTUNG"|"SERVANT OF THE FUNERARY ESTATE"

 1 times

glyphs:N35: 2 times • M17: 1 times

MK & SIP: 6 times • NK: 3 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Neni: 9 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Nnj-tḫt

"Neni-techet"|"Neni-tekhet"|entity_name•person_name|ID:850159|Kanawati, El-Hawawish V, fig. 16

• nnj-tḫt "[...] Neni-techet(PN/m)." bbawgrabinschriften:fragmentarische Speisetischszene//Beischriftrest neben Speisetischfuß: [2]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nny

"Neny (?)"|"Neny (?)"|entity_name•person_name|ID:713306|RPN II 299.32

• [...] Nn,y "[...] Neni." bbawgrabinschriften:Opferformel und Beischriften//Beischrift zu Gabenbringendem(?): [5]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Neni: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nnw

"Ninive"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858786|Schneider, in: Lapp, Pap. Nu, 61 ff.

Nnw.t

"[Getreidegöttin]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:84970|Meeks, AL 78.2133; LGG IV, 248

Nnw.t

"Nenut"|"Nenut"|entity_name•person_name|ID:850432|Kanawati, El-Hawawish IX, 55
•//[1]// ḥm,t=f mr(i̯.t)=f //[2]// wrš,t-Mnw Ḥtp,t-Mnw //[3]// rn+=s +nfr Nnw,t "Seine Frau, die er liebt, die Priesterin des Min, Hetepet-Min, ihr Kosename (ist) Nenut." bbawgrabinschriften:Beischriften zu sitzendem Ehepaar und Sohn//unter der Frau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤTP.T-MNW, "HETEPET-MIN"|"HETEPET-MIN" • WRŠ.T-MNW, "DIE BETRACHTERIN DES MIN (PRIESTERIN)"|"WATCHER OF MIN (A PRIESTESS)" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nenut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nnw.tj

"[Genius]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:84950|Meeks, AL 78.2134

Nnwj

"Nenui"|"Nenui"|entity_name•person_name|ID:450705|Altenmüller, Mehu, 49 (Nr. 66)
•//[T255]// Nnwj "Nenui." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zum Grabherrn und seinem Gefolge (Sz. 37): [T255]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nenui: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nnwj

"Nenui"|"Nenui"|entity_name•person_name|ID:703710|RPN I 206.11
• m-r-zḫꜣw-pr nnw=j "Der Vorsteher der Schreiber des Hauses Nenui." bbawgrabinschriften:1. Register von oben//letzter Mann, Beischrift: [7]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-ZḪꜣ.WW-PR.W, "VORSTEHER DER SCHREIBER DES HAUSES"|"OVERSEER OF SCRIBES OF THE HOUSE"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
(nach Corr.)PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nnm.wt

"Die Bahre (Göttin)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:85000|Meeks, AL 78.2136; LGG IV, 251
•//[15,1]// n Dwn-ꜥn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḫnm ḫnt,j-jnb=f //[15,12]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[15,13]// Ḫnm-ꜥnp //[15,14]// Ḫnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbꜥy,t-Gb //[15,16]// Ḏbꜥy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbꜥy,t-Mꜣꜥ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]
bbawtempelbib
COLLOC: Bꜣ.W-JꜣB.TJT, "DIE BAS DES OSTENS"|"" • MDW-ḪKR-M-NṮR.W, "DER ZEREMONIALSTAB MIT GOTTESKLEIDERN"|"" • ḪNM.W-ꜥNP.T, "CHNUM VON ANPET"|""
root: mnbj.t, "Thron"|"lion couch; estrade" • mnm.t, "Bett"|"bed" • nmnm.w, "Schlafzustand"|"sleeping"
(M22-M22-N35-N35-G14-Q19): 1 times
glyphs:M22: 2 times • N35: 2 times • G14: 1 times • Q19: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Bahre (Göttin): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nnk

"Nenek"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851583|GEG § 114.3
• (n)nk wꜣ,t ḥr sšmi̯{.n}=sn ḥr jꜣ,t.j Wsjr "Mein ist der Weg, da ich sie über die beiden Stätten des Osiris führe ("beim sie-Führen…")." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 118: [2]
• jnk sḫ,t.pl "Die Gefilde sind mein." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 097: [1]
• //[1]// ky-ḏd nnk tm "Variante: Mir gehört alles." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 122-2: [1]
• (n)nk bꜥḥ=j "Mir gehört mein Überfluß." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [8]
• nnk ḫpr,w n nṯr nb "Die Gestalt jeden Gottes gehört mir." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 179: [10]
tb
COLLOC: TM, "ALL; ALLES"|"EVERYTHING" • BꜤḤ.W, "WASSERFÜLLE; ÜBERSCHWEMMUNG"|"FLOOD; INUNDATION" • MSḎR, "OHR"|"EAR"
NK: 3 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
mir gehört: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Nnkj

"Neneki"|"Neneki (?)"|entity_name•person_name|ID:703714|RPN I 206.15
•//[1]// [...] //[2]// ḥm-kꜣ [...] //[3]// ḥm-kꜣ Nn[k]j "Der [Totenpriester] ...; der Totenpriester ...; der Totenpriester Neneki" bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//oberes Register: [2]
•//[1]// šps,w-nswt Nnk⸢j⸣ "Der Vornehme des Königs Neneki." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//1. Person v.r.: [1]
•//[1]// [ʔšps,w-nswt?] [ʔNn?]⸢kj⸣ "[Der Vornehme des Königs Nene]ki." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//6. Person v.l.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Neneki (?): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nngj

"Nenegi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713324|RPN II 300.2
•//[1]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢Nngj⸣ "Der Totenpriester Nengi." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Schlächter-Beischriften: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
glyphs:M17: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nengi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nnt

"Ninutta"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858788|Edel, ZÄS 90, 1963, 32 f.

Nn?-nḫ.tj-j

"Nen(?)-nechti-i"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851141|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 89
•//[1,15]// m=k gr,t zẖꜣ(,w)-ḥr,j-ḫtm ʔNn?-nḫ,tj-j ḫdi̯ //[1,16]// ḥnʿ ḥꜣ,t(j)-[ʿ] S[_]w "Siehe aber nun, der Schreiber, verantwortlich für das Siegel Nen-nachti-i, er ist stromab gefahren zusammen mit dem Bürgermeister S... ." bbawbriefe:pUC 32197//Brief des Iri-persen: [1,15]
bbawbriefe
COLLOC: ZẖꜢ.W-ḤR.J-ḪTM, "SCHREIBER, VERANTWORTLICH FÜR DAS SIEGEL"|"" • ḪDI̯, "STROMAB FAHREN; NORDWÄRTS REISEN"|"TO TRAVEL DOWNSTREAM; TO TRAVEL NORTHWARDS" • GR.T, "AUCH; FERNER; [ENKL.PARTIKEL]"|"FURTHERMORE (ENCLITIC PARTICLE)"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nen(?)-nechti-i: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nr.y

"Nery"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853985|LGG IV, 258

Nr.w

"Schrecklicher"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:876998|LGG IV, 254
root: nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

Nr.t

"Neith-Gau (4. und 5. u.äg. Gau)"|"Neith-nome (4th and 5th nomes of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:450365|LÄ II, 395 f., VII, 256
•ḫnd=k Nr,t šmi̯=k Ḥw,t-Bjt //[111,38]// rdi̯ Nn(j),t ššr=s ḥr pḏ,t=s jw sẖr ḫft.pl=k rʿw-nb ""(Wenn) du den Neith-Gau betrittst (und) du (zum) Hut-Bit (Osiristempel im Bezirk des Neithtempels) gehst, legt Neith ihren Pfeil auf ihren Bogen, um deine Feinde niederzustrecken jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,37]

•ḥnd=k Nr,t šmi̯=k Ḥw,t-Bjt rdi̯ N(j),t šsr=s ḥr pḏ,t=s jw sḫr ḫft.pl=k rʿw-nb ""(Wenn) du den Neith-Gau betrittst (und) du (zum) Hut-Bit (Osiristempel im Bezirk des Neithtempels) gehst, legt Neith ihren Pfeil auf ihren Bogen, um deine Feinde niederzustrecken jeden Tag!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,21]
•ḥnd=k Nr,t šmi̯=k Ḥw,t-Bjt //[24,4]// rdi̯ Nn(j),t šsr=s ḥr pḏ,t=s jw sḫr ḫft.pl=k rʿw-nb ""(Wenn) du den Neith-Gau betrittst (und) du (zum) Hut-Bit (Osiristempel im Bezirk des Neithtempels) gehst, legt Neith ihren Pfeil auf ihren Bogen, um deine Feinde niederzustrecken jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,3]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤW.T-BJ.TJ, "TEMPEL DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN (OSIRISKAPELLE IM NEITHTEMPELKOMPLEX ZU SAIS)"|"MANSION-OF-THE-KING-OF-LOWER-EGYPT (SANCTUARY IN SAIS)" • ŠSR, "PFEIL"|"ARROW" • PḎ.T, "BOGEN"|"BOW"
(T63A-X1-O49): 3 times
glyphs:T63A: 3 times • X1: 3 times • O49: 3 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Neith-Gau (4. und 5. u.äg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nr.t

"Neret"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857480|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 233

Nr.t-jdb.wj

"Die die beiden Ufer Schützende"|"She-who-protects-the-two-banks"|entity_name•gods_name|ID:501093|Hornung, Amduat III, 764; WbZ; LGG IV, 258

Nr.t-mḥ.tjt

"Nördlicher Neith-Gau (5. u.äg. Gau)"|"northern Neith-nome (5th nome of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:800042|LÄ II, 395 f.; VII, 256
•//[5]// ⸢nr,t-mḥj,t⸣ ḥz-jri̯,t-Ḥr-š=f-n-Ttj "Nördlicher Neith-Gau (5. u.äg. Gau): Gelobt ist das Tun des Herischef für Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [5]
•//[1]// Nr,t(-mḥ,tt) Ḥr,w-Ṯr,t(j)-ʿnḫ-Ttj "Nördlicher Neith-Gau (5. u.äg. Gau): Der Horus von Tjerti wünscht, dass Teti lebt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//mittleres Register: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤZ-JR.T-ḤR.J-Š=F-N-TTJ, "GELOBT IST DAS TUN DES HERISCHEF FÜR TETI (DOMÄNE)"|"WHAT-HERISHEF-DOES-FOR-TETI-IS-PRAISED (A DOMAIN)" • ḤR.W-ṮR.TJ-ʿNḪ-TTJ, "DER HORUS VON TJERTI WÜNSCHT, DASS TETI LEBT (DOMÄNE)"|""
(T63A-N36): 1 times
glyphs:T63A: 1 times • N36: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
ON/5.uä Gau: 1 times • Nördlicher Neith-Gau (5. u.äg. Gau): 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Nr.t-rsj.t

"Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau)"|"southern Neith-nome (4th nome of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:800041|LÄ II, 395; VII, 256
•//[12]// nr,t(-rsj,t) ḥz-Ptḥ-jr,t-Ttj "Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau): Ptah lobt das, was Teti tut (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [12]
•//[13]// nr,t(-rsj,t) ḥz,t-Ttj "Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau): Die Gunst des Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [13]
•//[14]// nr,t(rsj,t) ḥw,t-Ttj-jr,t-⟨⟨Ttj⟩⟩ "Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau): Das Gut des Teti ist die Tat des Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [14]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤZW.T-TTJ, "DIE GUNST DES TETI (DOMÄNE)"|"FAVOR-OF-TETI (A DOMAIN)" • ḤW.T-TTJ-JR.T-TTJ, "DAS GUT DES TETI IST DIE TAT DES TETI (DOMÄNE)"|"MANSION-OF-TETI-IS-THE-DEED-OF-TETI (A DOMAIN)" • ḤZI̯-PTḤ-JR.T-TTJ, "PTAH LOBT DAS, WAS TETI TUT (DOMÄNE)"|"PTAH-PRAISES-WHAT-TETI-DOES (A DOMAIN)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nr-wt.t

"[Geiergöttin]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:85050|Wb 2, 278.12; LGG IV, 254

Nr-ḥr

"Der mit schrecklichem Gesicht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861296|LGG IV, 255

• ʿq=k m sbḫ,t tp(.t) ḥzi̯ tw Nr-ḥr "Du trittst in die erste Pforte ein und 'Der mit schrecklichem Gesicht' lobt dich." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [4]

bbawgraeberspzt

COLLOC: SBḪ.T, "PORTIKUS; PFORTE; PALAST; KRYPTE"|"PORTAL; PORTICO (WITH A SCREEN-WALL)" • TP.J, "ERSTER"|"PRINCIPAL; FIRST" • ḤZI̯, "LOBEN; BEGÜNSTIGEN"|"TO PRAISE; TO FAVOR"

 1 times

glyphs:N35: 1 times • D21: 1 times • H4: 1 times • D40: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • A40: 1 times • Z3: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Der mit schrecklichem Gesicht: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nr-tꜣ

"Hüter der Erde"|"Protector-of-the-earth"|entity_name•gods_name|ID:500763|Hornung, Amduat I, 307; LGG IV, 258

Nrn

"Nero"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:862855|Beckerath, Königsnamen, Röm. 5

Nh.wt-dšr

"Nehut-descher"|"Nehut-desher"|entity_name•person_name|ID:850166|Kanawati, El-Hawawish V, pl. 11, fig. 25; VIII, pl. 2b, 8b, fig. 3

• ḥꜣt-ʿ m-r-špsw nhwt-dšr "Der Hatia und Vorsteher der Vornehmen Nehet-semen(et)." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 4: [1]

• //[1]// s[mr]-w⸢ʿ(w,)t⸣[t](j) smꜣ-[Mnw] (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥm(,pl)-nṯr (jm,j)-ḫt-Mnw ḥr(,j)-sštꜣ-[n]-ḫtm,t-nṯr //[2]// hr(,j)-tp-ꜥꜣ-n-spꜣ,t Nh,wt-dšr rn+=f +nfr Mr[y] "Der Einzige Freund, Stolist des Min, Vorsteher der Priester, Gefolgsmann des Min, Geheimrat des Gottesschatzes, das Große Oberhaupt des Gaues Nehut-descher, sein Kosename ist Meri." bbawgrabinschriften:links: der Grabherr vor dem Speisetisch//Beischrift des Grabherrn: [1]

• //[1]// ḫꜣ [tʾ] ḫꜣ [ḥnq,t] ḫꜣ šs ḫꜣ mnḫ,t ḫꜣ ꜣpd ḫꜣ jḥ [n] jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-[ꜥꜣ] //[2]// Nh,wt-dšr "Tausend (an) [Brot], tausend (an) [Bier], tausend (an) Alabaster, tausend (an) Kleidung, tausend (an) Geflügel, tausend (an) Rind [für] den Versorgten bei dem großen Gott Nehut-descher." bbawgrabinschriften:links: der Grabherr vor dem Speisetisch//Opferaufzählung über dem Speisetisch: [1]

• jmꜣḫw-ḫr-jnp nhwt-dšr "Der Versorgte bei Anubis Nehet-semen(et)." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 2: [1]

• //[1]// smr-wʿ(w,)t(j) smꜣ-Mnw (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥm(,pl)-nṯr Nh,wt-dšr ḏd=f "Der Einzige Freund, Stolist des Min und Vorsteher der Priester Nehut-descher, er sagt:" bbawgrabinschriften:Grabherr mit biograph. Inschrift vor Opfergabenbringenden//biographische Inschrift des Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ŠPS.W, "VORSTEHER DER NOBLEN"|"OVERSEER OF NOBLEMEN" • ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-SPꜢ.T, "GROSSES OBERHAUPT DES GAUES"|"GREAT OVERLORD OF THE NOME" • SMꜢ-MNW, "STOLIST DES MIN"|"STOLIST OF MIN (WHO CLOTHES THE GOD)"

OK & FIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Nehut-descher: 3 times • PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nh.t

"Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"|entity_name•place_name|ID:850633|Gomaà, Besiedlung II, 57 f.

• nmj.n=j {r}Mꜣʿw,tj [m-hꜣw] [Nh,t] [zmꜣ.n]=[j] [m] ⸢Jw-Snfrw⸣ "(Nachdem) ich den Maatj-Kanal [in der Nähe der Sykomore] überquert hatte, [landete ich an] ⸢der Snofru-Insel⸣." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [2.1]

• //[8]// nmj.n=j Mꜣʿ,tj={j} m-hꜣw Nh,t //[9]// zmꜣ.n=j m Jw-Snfrw "(Nachdem) ich den Maati-Kanal in der Nähe der Sykomore überquert hatte, landete ich an der Snofru-Insel." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [8]

• nmj.⟨n⟩=⟨j⟩ Mꜣʿ,tj{du} {hꜣy,t}⟨m-hꜣw⟩ Nh,t zmꜣ.⟨n⟩=⟨j⟩ ⟨m⟩ Jw-{Sfrnfr}⟨Snfrw⟩ "(Nachdem) ⟨ich⟩ den Maatj-Kanal in der Nähe der Sykomore überquert hatte, landete ⟨ich⟩ an der Snofru-Insel." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [5]

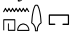
• //[32]// nmj.n=j Mꜣʿ,tj m-hꜣw //[33]// Nh,t zmꜣ.[n]=[j] m Jw-Snfrw "(Nachdem) ich den Maati-Kanal in der Nähe der Sykomore überquert hatte, landete ich an der Snofru-Insel." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [32]

• nmj.n=⟨j⟩ Mꜣʿ,tj.{du} m-hꜣw{t} Nh,t //[13]// ⸢zmꜣ.n⸣=j ⟨m⟩ ⸢Jw-Snfrw⸣ "(Nachdem) ⟨ich⟩ den Maatj-Kanal in der Nähe der Sykomore überquert hatte, landete ich an der Snofru-Insel." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [12]

sawlit

COLLOC: JW-SNFRW, "INSEL DES SNOFRU (GEZIRA IN NILNÄHE BEIM ALTEN GIZA)"|"" • MꜢʿ.TJ, "MAATI (EIN KANAL BEIM GIZA-PLATEAU)"|"MAATY (CANAL AT THE GIZA PLATEAU)" • M-HꜢ.W, "IN DER NÄHE VON (LOKAL); ZUR ZEIT VON (TEMPORAL)"|"IN THE VICINITY OF; AT THE TIME OF"

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack" • nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)" • nh.t, "Schutz"|"protection" • nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes" • nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little" • nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

 3 times •  1 times

glyphs:N35: 4 times • O4: 4 times • X1: 4 times • M1A: 3 times • M1: 1 times • O1: 1 times

NK: 6 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau): 7 times • Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor): 1 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PLACE_NAME: 8 TIMES

Nh.t-N.j-ꜥnḫ-H̱nm.w

"Die Sykomore des Ni-anch-Chnum (Domäne)"|"Sycamore-of-Ni-ankh-Khnum (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450503|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 140 (23)
•//[Sz.30.4:23]// Nh,t-N,j-ꜥnḫ-H̱nm,w "Die Sykomore des Ni-anch-Chnum (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [Sz.30.4:23]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Sykomore des Ni-anch-Chnum (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nh.tj-Ṯy

"Die beiden Sykomoren des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855411|Jacquet-Gordon, Domaines, 359
•//[9. Domäne (A3)]// Nh,tj-Ṯy "Die beiden Sykomoren des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänen (von links nach rechts): [9. Domäne (A3)]
•//[22]// Nh,tj-Ṯy "Die beiden Sykomoren des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [22]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Die beiden Sykomoren des Tjy (Domäne): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Nhꜣ

"Der Vertreibende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500444|Roulin, Livre de la Nuit I, 146; II, 45; LGG IV, 261
root:jnhꜣ.t, "Kapellenmauer (?)"|"wall of a chapel (?)" • Nhꜣ.w, "Die, die ruhig sind (?); Die, die niedergeschlagen sind (?)"|"[divine beings]" • nhꜣ, "beseitigen; vertreiben"|""

Nhꜣ.w

"Die, die ruhig sind (?); Die, die niedergeschlagen sind (?)"|"[divine beings]"|entity_name•gods_name|ID:85350|Meeks, AL 78.2150; LGG IV, 262
• sḫdi̯ nhꜣ,pl zp-2 "Fahre die "Niedergeschlagenen" stromab - zweimal!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 035: [2]
tb
COLLOC: SḪDI̯, "STROMAB FAHREN LASSEN"|"TO MAKE SAIL NORTHWARDS" • ZP-2, "ZWEIMAL (BETONUNG VOR ALLEM BEIM IMPERATIV); SEHR, WIRKLICH (BETONUNG BEIM ADJEKTIV ETC.)"|"TWICE"
root:jnhꜣ.t, "Kapellenmauer (?)"|"wall of a chapel (?)" • Nhꜣ, "Der Vertreibende"|"" • nhꜣ, "beseitigen; vertreiben"|""
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
böse(?) Gottheit(en): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nhꜣ-ḥr

"Der mit vertreibendem Gesicht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500768|Hornung, Amduat I, 308; LGG IV, 261

Nhꜣ-ḫrw

"Der mit vertreibender Stimme"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500734|Hornung, Amduat I, 284; LGG IV, 261

Nhꜣ-tꜣ

"Der Vertreibende der Erde"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500995|Wb 2, 283.4; LGG IV, 261 f.

Nhw-nmtj

"Nehu-nemti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851100|Luft, Illahun 2, P. 10047, 3, 8

•//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḥwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)=f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rꜣ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rꜥ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

bbawbriefe

COLLOC: NB-RꜤ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • NB-ŠꜢB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nehu-nemti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nhp

"Beschützer"|"Protector"|entity_name•gods_name|ID:85520|Wb 2, 285.5; LGG IV, 263

root:Nhp.w, "Die Hüter"|"" • nhp, "trauern (um)"|"to mourn" • nhp, "Beschützer"|"protector" • nhp, "Schutzkraft"|"" • nhp, "Deckel"|"cover"

Nhp.w

"Die Hüter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853113|Goyon, Kemi 19, 1969, 57; vgl. Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 274

•//[37,13]// nhp nhp Nhp.wtjw.pl ""Seid auf der Hut, seid auf der Hut, Hüter (Götter)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [37,13]

bbawtotenlit

COLLOC: NHP, "TRAUERN (UM)"|"TO MOURN"

root:Nhp, "Beschützer"|"Protector" • nhp, "trauern (um)"|"to mourn" • nhp, "Beschützer"|"protector" • nhp, "Schutzkraft"|"" • nhp, "Deckel"|"cover"

(N35-O4-Q3-Z7-G4A-G7-Z3A): 1 times

glyphs:N35: 1 times • O4: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • G4A: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Hüter: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nhrn

"Naharina; (Mitanni, Land am Euphrat)"|"Naharina (Mitanni)"|entity_name•place_name|ID:85740|Wb 2, 287.1; Edel, Ortsnamen 2, 66; LÄ II, 323; Hoch, Semitic Words, no. 253

•jr pꜣ ꜥꜣ-mꜥ~dj{.pl} n tꜣ[y]=[k] ⟨mꜥ~jrꜥ~kꜣ~bw~tj,t⟩ //[4]// ⸢jr⸣y=k ꜥꜣ-mꜥ~dj m pꜣ ⟨tꜣ⟩ ⟨n⟩ Nhrjn{.pl} ḫft=k nꜣy=sn dmy,t "Was den Brüstungsanker (?) [dei]nes ⟨Streitwagens⟩ angeht: Du mögest eine Schwächung (?) im ⟨Land⟩ Naharina verursachen (und) seine Städte zerstören." sawlit:oTurin CGT 57365//Streitwagenhymnus: [3]

•mj,t(j){t} n šꜥ,t Nh[r]yn[ꜣ] šni̯.n wpw,tj Prṯ wpw,tj [...] "Kopie des Briefes von Naharina, den die Boten Peretji und ... geprüft haben." bbawamarna:Amarnabrief EA 29//hieroglyphische Briefaufschrift: [8b]

•ptr pꜣ wr ẖs n Ḫt jwi̯ ḥnꜥ ḫꜣs,t.pl qn,w.pl n,tj ḥnꜥ=f jni̯.n=f m-dj=f [m] //[13]// nḫt.t[pl] [...] pꜣ tꜣ n Dr~[d~n]~y [pꜣ] tꜣ n N~h~[r~n] [pꜣ] K~š~k~š nꜣ Mꜣ~[s] [nꜣ] [P~dꜣ]~s pꜣ tꜣ n Q~r~q~š ḥnꜥ R~k pꜣ tꜣ n K~r~k~m~š pꜣ [tꜣ] [n] //[14]// J~r~ṯ pꜣ tꜣ n J~[k]~r~ṯ [pꜣ] [Jr~wn] pꜣ tꜣ [n] Jn~s M~š~nṯ Qdš Ḫ~r~[b] pꜣ tꜣ n Qdw r-ḏr=f ""Siehe, der elende Große (= Fürst) von Chatti ist (bereits an)gekommen [§41] zusammen mit vielen Fremdländern, die bei ihm sind, nachdem er sie [als] Krieger mit sich gebracht hatte [§42], [§43] (nämlich) das Land Da[rda]ny, [das] Land Naha[rina], [§44] Kaschkasch, Masa, Pidasa, [§45] das Land Qarkasch und Lukku, das Land Karkemisch, [§46] das [Land] Arzawa, das Land U[ga]rit, [Arwanna] [§47], das Land Inesa, Muschnatu (und) Qadesch, [§48] Alep[po] (und) das ganze Land Qady." bbawramessiden:⟨Ostturm⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (L1): [12]

•ḥmsi̯=k //[5]// [...] qni̯ kfꜥ.w ḥr ḫꜣs,t.pl nb znn šfꜥ n ḥm=f Jmn-ḥtp,w-ḥqꜣ-Jwn,w //[6]// [...] Nhrn di̯.w šꜣ Pꜣḫꜣty "(Und) du sitzt ... (als einer), der stark ist, der erbeutete in allen Fremdländern, ein Krieger, der kämpfte für seine Majestät Amenophis, Herrscher von Heliopolis ... (in?) Naharina, der das Schicksal von Pachaty mitbestimmte ..." bbawbriefe:Boston MFA 25.632//Brief von Amenophis II. an User-Satet: [4]

•//[1]// [...] [...] [N~h]~r~n m pꜣ tꜣ n J~r~ṯw m P~d~s //[2]// [...] [...] [...] [K~r~k~m]~š Qdj tꜣ n Qdš m pꜣ tꜣ n J~k~r~ṯ M~š~n~ṯ "[§1] ... [§2] ..., [Naha]rina, in dem Land Arzawa, [§3] in Pidasa, ..., [§4] ... [§5] [Karkemi]sch, Qedi, dem Land Qadesch, [§6] im Land Ugarit und Muschnatu." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • MŠNṮ, "MUSCHNATU"|"" • QDJ, "QADI (KILIKIEN)"|"QADI (CILICIA)"

4 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 23 times • G1: 17 times • O4: 10 times • D21: 9 times • T14: 8 times • N25: 8 times • A2: 5 times • Z4: 3 times • N35A: 1 times • Z2: 1 times • Z1:

1 times • O49: 1 times
NK: 32 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 3 times
Naharina: 22 times • Naharina; (Mitanni, Land am Euphrat): 11 times • Naharina (Land am Euphrat): 1 times
ENTITY_NAME: 34 TIMES • PLACE_NAME: 34 TIMES

Nhz

"Wiederwachender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:85770|Wb 2, 287.12-13; LGG IV, 267 f.
• ḥr=ṯn nhjs.pl "Fallen sollt ihr, "Bewacher"(?)!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 144: [24]
• sḫꜥ.n=j Nhz jm,j-kꜣ{r}j=f //[209]// "Ich habe den "Erwachenden"(?), der in seinem Schrein ist, erscheinen lassen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 084: [208]
• Wsjr [...] //[42]// wr jb ḥr sḫr.t=ṯn nhz.w "Osiris NN ist einer mit großem Gemüt, wenn er euch vernichtet, Wachsame." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 144: [41]
tb
COLLOC: JM.J-KꜢR, "IN DER KAPELLE BEFINDLICHER"|"HE-WHO-IS-IN-THE-CHAPEL" • SḪꜤ, "ERSCHEINEN LASSEN; ERSCHEINEN"|"TO MAKE APPEAR; TO APPEAR" • SḪR, "FÄLLEN; NIEDERWERFEN"|"TO OVERTHROW; TO CAST DOWN"
root: Mnhz, "Wächter"|"" • mnhz, "Wächter"|"watcher" • nhzi̯, "wach sein; erwachen; aufwecken"|"to awaken; to be awake" • snhzi̯, "aufwecken"|"to wake"
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
GBez: 2 times • Plural: Wächtergruppe: die Wachenden(?): 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

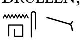
Nhz-wr

"Großer Bewacher"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857467|LGG IV, 268

Nhz-ḥr

"Wachsamer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857466|LGG IV, 268

Nhs

"Das Sethtier (Seth als Tier)"|"[a designation for Seth]"|entity_name•gods_name|ID:85780|Wb 2, 287.14-17; Wilson, Ptol. Lexikon, 531; LGG IV, 269
• //[34,12]// ⟨dr⟩=⟨k⟩ ḏw nb.t n,t Nhs pn ""⟨Du (aber) (Re?) sollst beseitigen⟩ alles Böse dieses Nehes (Sethtier)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [34,12]
• //[34,14]// Ḏḥw,tj j.jn Jtm //[34,15]// ḥsf=k nn jri̯.t.n Nhs pn ""Thot" - sagt (da) Atum - "du sollst (doch) das bestrafen, was dieser Nehes angerichtet hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [34,14]
• //[36,9]// di=f ḥsf ḏw jri̯.t.n Nhs pn ""(Damit) er die Bestrafung des Bösen veranlasse, das dieser Nehes (Seth) angerichtet hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [36,9]
• wr jti̯ nṯr.pl {z}⟨n⟩šnj dp n bjnr ḥr(,j)-jb jw,tj ḥmi̯.tw=f nb hmhm m nhz ḥp,t //[6]// psḏ,t wꜣš.tw bꜣ.tw spd.tw r nṯr.pl nḥm=k Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ jri̯.tj⟨=f⟩ r=f bḥn dꜣ pfj jm=f qn jb=f "Großer, Vater der Götter, Wütender, der nach Dattel(n) schmeckt (?), der in der Mitte ist, der nicht attackiert wird, Herr des Gebrülls als "Munterer" (Seth-Tier), Steuerruder der Neunheit, indem du verehrter, Ba-hafter und wirksamer bist als die Götter, mögest du Osiris NN, gerechtfertigt, vor dem retten, der ihm Schmerzen zufügen möchte, jener, der sich ihm feindlich entgegenstellt(?), der sein Herz tötet!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 136: [5]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: BḤN, "ZERSTÜCKELUNG (ALS STRAFE)"|"DISMEMBERMENT" • NŠN, "DER WÜTENDE (SETH, MONTH)"|"RAGING ONE (SETH; MONTU)" • HMHM, "DAS BRÜLLEN; RUHM"|"ROAR"
 2 times • (N35-O4-S29-E311): 1 times
glyphs:N35: 3 times • O4: 3 times • S29: 3 times • Z6: 2 times • E311: 1 times
TIP - Roman times: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Das Sethtier (Seth als Tier): 3 times • GBez [Seth als Tier]: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Nhd

"Der Grimmige"|"dreadful one"|entity_name•gods_name|ID:85840|Meeks, AL 78.2166; LGG IV, 269 f.
• [...] [n-n,tt] [Ppy] [pn] [js] [wt(,w)] [sms,w] [jr] [nhd] [m]-pḫr ḥw,tj "[..., denn dieser Pepi ist ja der älteste Sohn, älter als der Grimmige im] Umkreis des Zum Gut Gehörigen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 627B: [P/A/N 6]
bbawpyramidentexte
COLLOC: M-PḪR, "IM UMKREIS VON; UM ... HER"|"IN THE VICINITY OF; IN THE COURSE OF" • WT.W, "ÄLTESTER SOHN"|"ELDEST SON" • SMS, "ALT SEIN; ALT WERDEN"|"TO BE OLD; TO BECOME OLD"
root: nhd, "zittern; wütend sein"|"" • nhd, "Zittern"|"weakness" • nhdh, "Zittern; Entsetzen (o. Ä.)"|"" • nhdh, "in Entsetzen geraten"|"" • snhd, "zittern lassen; dienstbar gemacht werden (?)"|"cause to palpitate (?)"

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der Grimmige: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nhd-nsr

"Der mit züngelnder Flamme"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857457|LGG IV, 270

Nhd-nsr.w

"Der mit züngelnden Flammen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857458|CT VII, 297c

Nḥ.j

"Nehi"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501161|Hornung, Amduat III, 840; LGG IV, 270

Nḥ.j-ḥr

"Der mit bittendem Gesicht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500503|Roulin, Livre de la Nuit I, 250; II, 104-105; LGG IV, 270

Nḥ.y

"Nehy"|"Nehy"|entity_name•gods_name|ID:86080|Wb 2, 290.2; LGG IV, 271
• *[Nḥ(,j)] [rn]=[f] [Nḥ(,j)] [nb] ⸢rnp(,t)⸣ rn=f "['Nehy' ist sein Name, 'Nehy, Herr des] ⸢Jahres⸣' ist sein Name." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 3 = 1055+16]*
• *Nḥ(,j) rn=f Nḥ(,j) nb rnp(,t) rn=f "'Nehy' ist sein Name, 'Nehy, Herr des Jahres' ist sein Name." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [560]*
• *//[9,18]// n Ptḥ rs.j-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ.du.pl //[9,19]// Ptḥ-tꜣ-ṯnn qꜣi̯-šw,t.du spd-ꜥb.du //[9,20]// Ptḥ ḥr(,j)-s,t-wr.t //[9,21]// Ptḥ ḫnt,j-s,t≡f-r-nṯr.pl //[9,22]// Ptḥ nḥy nb-rnp,t.pl //[9,23]// [Ptḥ]-Wsjr nb-ḥḥ //[9,24]// [Ptḥ]-⸢Nwn⸣ [...] "Für: Ptah, südlich seiner Mauer, den Herrn von Anch-Tawi (Memphis); Ptah-Tatenen, den Hochbefiederten (und) Spitzhörnigen; Ptah, den auf dem Großen Thron; Ptah, dessen Thron weiter vorn ist als (der) der (anderen) Götter; Ptah, Nehi (den Ewigwährenden?) (und) Herrn der Jahre; [Ptah]-Osiris, den Herrn von Millionen; [Ptah]-Nun [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,18]*
• *jmn,tjw jm,j.w ḥkn,w nḥi̯ wdi̯{.t} mꜣꜣ=k rꜥ,w-nb "Die Westlichen, die in Jubel sind, und Nehi (sind es (?)), die täglich deinen Anblick veranlassen(?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 i: [45]*
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, tb
COLLOC: ḪNT.J-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON WEITER VORN IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (PTAH)"|"" • PTḤ-NWN, "PTAH-NUN"|"" • NB-RNP.WT, "HERR DER JAHRE"|"LORD OF YEARS"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • G21: 1 times • V28: 1 times • G7: 1 times
OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Nehy: 4 times • GN: 1 times • Nehy (der "Ewigwährende"): 1 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • GODS_NAME: 6 TIMES

Nḥ.y-n=j

"Nehy-eni"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851814|Quirke/Collier, Lahun Pap., Letters, 146-47
• *//[address col.]// bꜣk-n-pr-ḏ,t Nḥ,y-n=j ḏd n ꜥm?-ḥw.t-nṯr Ḥr(.w)-j "Der Diener der Stiftung Nehyeni spricht zu dem Tempelvorsteher(?) Hori:" bbawbriefe:pUC 32214//Brief des Nehyeni an den Tempelvorsteher Hori: [address col.]*
• *//[sender]// [m-ꜥ] [N]ḥ,y-n=j "(Absender): von Nehyeni" bbawbriefe:pUC 32214//Brief des Nehyeni an den Tempelvorsteher Hori: [sender]*
bbawbriefe
COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḤW.T-NṮR, "VORSTEHER DES TEMPELS"|"OVERSEER OF THE TEMPLE" • BꜢK-N-PR-Ḏ.T, "DIENER DER STIFTUNG"|"SERVANT OF THE FUNERARY ESTATE" • ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I"
MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nehy-eni: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nḥ.ytn=j

"Nehyteni"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703752|RPN I 207.27
• *nb,t-pr Nḥ,yt-n=j mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Nehiteni, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460): 3*
tuebingerstelen
COLLOC: NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"

1 times
glyphs:M17: 2 times • G21: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḥ.t-nṯr.w

"[göttl. Wesen (Personifikation)]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852600|Wb 2, 289.17; vgl. LGG IV, 271

• [Ppy] pw ḏḥꜣ.j nṯr.pl ḥꜣ(.j) [ḥw,t] [Rꜥw] ⸢msi̯⸣.n N[ḥ,t-nṯr.pl] [jm.t] [ḥꜣ,t] [wjꜣ] [Rꜥw] "[Pepi] ist der $ḏḥꜣ.j$ der Götter, der hinter [dem Gut des Re] ist, den ⸢die $nḥ.t$⸣ [der Götter] ⸢geboren hat⸣, [die am Bug der Barke des Re ist]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 309: [P/A/S 4]
• Wnjs pw ḏḥꜣ.j nṯr.pl ḥꜣ(.j) ḥw,t Rꜥw //[601]// msi̯.n Nḥ,t-nṯr.pl jm.t ḥꜣ,t wjꜣ Rꜥw "Unas ist der $ḏḥꜣ.j$ der Götter, der hinter dem Gut des Re ist, den die $nḥ.t$ der Götter geboren hat, die am Bug der Barke des Re ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 309: [600]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎḤꜢ.J, "[SUBSTANTIV (EINE PERSON)]"|"" • ḤꜢ.J, "BEFINDLICH UM; HINTEN BEFINDLICH"|"SURROUNDING; BEING BEHIND" • WJꜢ, "SCHIFF; PROZESSIONSBARKE"|"SHIP; PROCESSIONAL BARK"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[göttl. Wesen (Personifikation)]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nḥꜣ

"Neha-Pflanze"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857455|CT II, 34a

Nḥꜣ-ḥr

"Wildgesicht"|"fierce of face (Apophis; Seth)"|entity_name•gods_name|ID:86020|Wb 2, 290.15-18; LGG IV, 271 ff.

• mtr=j r mtn nb n,tj n{ꜣ}ḥꜣ-ḥr [...] //[Rto 3]// m šfn r-ḏd šm=kwj jw nn n=k tjwt.pl tm s~jrꜥ,t nb.t jni̯.ṯ=k "Ich habe unterrichtet/informiert über jeden Weg, wo (das Krokodil) Grimmig-Gesicht im Gebüsch/Unterholz [lauert?], mit den Worten: "Gehst du etwa ohne Sandalen los, in der Erwartung, daß (wörtl.: damit) kein einziger Dorn dich zurückbringt?!"" sawlit:oChicago OIC 12074 + oIFAO Inv. 2188//Die "Lehre" des Menena: [Rto 2]
• ḥꜥ.⟨n⟩ [ḥwi̯] ⸢Ḥr⸣ [Nḥꜣ]-ḥr [...] jw di̯=f //[x+7,3]// p(t)r.[tw]=[f] [jm] "Daraufhin [schlug Horus] das 'wutgesichtige Krokodil' (Seth) . . . (an dem Ort), [an dem es sich] blicken ließ." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,2]
• jw dr=⟨tw⟩ ⟨N⟩ḥꜣ-ḥr //[29,18]// m wn-mꜣꜥ rdi̯.t ḫtḫt bꜣ=f ḫꜣ=⟨f⟩ ꜣḫw=f šw,t=f ms.pl=f [hn]w.pl=f wḥy=f mhꜣw=f jwꜥꜥ=f jnm=f jr,w=f ḫpr,w.pl=f ns=f swḥ,t=f //[29,19]// rn=f pꜣṯ=f ꜥ.du,{ṯ}⟨wj⟩=f rd.du=f ḏꜣjs=f ḥkꜣ,w=f ⸢ꜣḫ⸣,w=f s,t=f dpḥ,t=f mꜥḥꜥ=f ꜥꜥ=f "⟨Man⟩ vertreibt das 'Wildgesicht' (Apophis) wahrhaftig (durch das) Verschwindenlassen seines Ba, ⟨seines⟩ Leichnams, seines Achs, seines Schattens, seiner Kinder, seiner [Familie], seines Clans, seiner Sippe, seines Erben, seiner Haut, seiner Gestalt, seiner Erscheinungsformen, seiner Zunge, seines Eis, seines Namens, seiner Vergangenheit, seiner Hände, seiner Füße, seines Ausspruches, seines Zaubers, seiner Magie, seines Wohnsitzes, seiner Höhle, seiner Grabkultstelle (und) seines Grabes." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,17]
• //[25]// j nḥꜣ-ḥr pri̯ m Rꜣ-stꜣ,w n smꜣ=j rmṯ "Oh Schreckgesicht, der aus Rosetau stammt, ich habe keinen Menschen getötet." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [25]
• //[32,16]// ꜥꜣpp ḫr ⟨n⟩ḥꜣ-ḥr "Apophis, Gefällter, Wildgesicht." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,16]
bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • Rꜣ-STꜢ.W, "ROSETAU"|"ROSETAU" • SMꜢ, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D2: 7 times • Z1: 7 times • M16: 5 times • G1: 5 times • Z6: 5 times • Z7: 4 times • Aa2: 4 times • I3: 3 times • N35: 3 times • D36: 1 times • H8: 1 times • D46: 1 times
TIP - Roman times: 7 times • NK: 5 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Wildgesicht: 8 times • GBez: 5 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • GODS_NAME: 13 TIMES

Nḥꜣ-tp

"Rauhköpfiger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865583|Graefe, Padihorresnet, II, 235

Nḥꜣm

"Neham"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859350|GDG III, 97

Nḥj

"Nehi"|"Nehi"|entity_name•person_name|ID:703740|RPN I 207.15

•//2// jm,j-rʾ-pr Nḥj "Gutsvorsteher, Nehi." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 2

•//Z5// jmj-jr,tỉ //K6// Dr-ḫsf Srj //K7// //K8// Ỉmꜣ=j //K9// sḥḏ-wjꜣ Nḥj Dr-ḫsf //K10// //K11// ʕWn-tw? //K12// smsw 20(_) "Der Kapitän Derchesef, Seri, Imai, (und) der Aufseher der Barke Nehi, Derchesef und Wentu- (?) (und) 20 Semsu (=Älteste ?)." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 03//⟨Hatnub Graffito 03⟩: Z5

bbawfelsinschriften, tuebingerstelen

COLLOC: DR-ḪSF, "DER-CHESEF"|"DER-KHESEF" • SRJ, "SERI"|"SERI" • WN-TW-[?], "WEN-TU-?"|"WEN-TU-?"

1 times

glyphs:G21: 1 times • V28: 1 times • M17: 1 times • A2: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nḥy

"Nehy"|"Nehy"|entity_name•person_name|ID:400389|RPN I 207.19

•//17// ḥtp-ḏỉ-⟨nswt⟩ Ptḥ-Zkr //18// n kꜣ n(,j) jm,j-rʾ-s,t //19// n(,j.t) ʿ,t {ḥqꜣ}⟨ḫ⟩(n)q,t Nḥy "Ein Opfer, das der <König> (und) Ptah-Sokar gibt für den Ka des Vorstehers der Stätte der Bieranlage, Nehi." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 17

•//20// ḥtp-ḏỉ-nswt n kꜣ n(,j) //21// ʿnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ Ḥ(ꜣ)b-wr(y) //22// jm,j-rʾ-s,t n(,j) ʿ,t //23// n(,j.t) ḫ(n)q,t [...] //24// Rḏ.y-n(=j)-Ptḥ //24// nb,t-pr Nḥy // 25// mꜣʿ,t-ḫrw "Ein Opfer, das der König gibt für den Ka des ‚der am Tisch des Herrschers lebt', Habweri, den Vorsteher der Stätte der Bieranlage [...], Redschienptah, die Herrin des Hauses, Nehi, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 20

•//26// nb,t-pr Nḥy mꜣʿ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Nehi, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 26

•//[vs;1]// nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) Nḥy [...] "(Adresse):(Dem) Herrn, l.h.g., Nehy..." bbawbriefe:pUC 32123//Brief eines Dieners der Stiftung: [vs;1]

bbawbriefe, tuebingerstelen

COLLOC: ḤꜣB-WR, "HAB-WER"|"" • ʿNḪ-N-Ṯ.T-ḤQꜣ, "DER VOM TISCH DES HERRSCHERS LEBT; ANGEHÖRIGER DER TRUPPE DES HERRSCHERS"|"ONE WHO LIVES FROM THE TABLE OF THE RULER" • RḎJ-N=J-PTḤ, "REDJI-NI-PTAH"|""

(G21-V28A-M17-M17): 1 times • (G21-V28C-M17-M17): 1 times • 1 times

glyphs:M17: 6 times • G21: 3 times • V28A: 1 times • V28C: 1 times • V28: 1 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/f: 2 times • PN/m: 1 times • Nehy: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nḥy.t

"Nehyt"|"Nehyt"|entity_name•person_name|ID:703751|RPN I 207.26

Nḥb.yt

"Die Vereinigende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500854|Hornung, Amduat II, 472; LGG IV, 276

root:Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke"•nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people"•nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"•nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"•nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|""•nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"

Nḥb.w-kꜣ.w

"Der mit den Ka-Kräften versehen ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:86270|Wb 2, 291.14-292.3; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 238; LGG IV, 273 ff.

•ḥr-n,tj jr nḥb,t=k ṯꜣz,t bqs,w n Nḥb-kꜣ(,w) "Denn was deinen Nacken betrifft, (er ist) der (Hals)wirbel der Wirbelsäule des Nehebkau." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 7,1]

•⸢ḥ⸣ ʕsms,w?=f m nswt ḥr ʿḥʿ,w (n)ḥḥ n(,j) tp-[tꜣ] [rwd]=f mj p,t ḏdỉ=f mj tꜣ skỉ=f nḥḥ mj Nḥb(,w)-kꜣ,w jm "Sein Ältester (Sohn) (?) ⸢steht⸣ (?) auf als König, eine unendliche Zeit (lit. Zeit von Ewigkeit) an Existenz auf [Erden] innehabend, indem er [fest] ist wie der Himmel, indem er dauert wie die Erde, indem er dort die Ewigkeit verbringt wie Nehebkau." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 25]

•ʿn,t tw //[8]// n.t (J)tm(,w) ḥr(.t) ṯ(ꜣ)z bqs,w n nḥb(,w)-kꜣ(,w) sꜣꜣ.t ḫnn,w m //[9]// Wnw "Dies ist der Fingernagel des Atum, der auf dem Rückenwirbel des Nehebkau war und den Aufruhr in Wnw (Hermopolis) beendete." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 25: PT 229: [7]

•jnỉ mj n fd jpw jꜣ,t(j).w ḥmsỉ.w ḥr ḏʿb=sn prr.jw m gs jꜣb(,j) //[M/C ant/W x + 24= 690]// n(,j) p,t wṯz=sn j(,j)=k pn nfr n Nḥb-kꜣ,w ḏd.n n=k zꜣ,t=k jd,t wṯz{.n} Nḥb-kꜣ,w j,j=k pn //[M/C ant/W x + 25= 691]// nfr n psḏ,t.du "Bring doch zu (?) jenen vier zum Hügel Gehörigen, die auf ihren $ḏʿb$-Szeptern sitzen, die auf der östlichen Seite des Himmels hervorkommen, und sie werden diese deine gute Anrede, die deine mannbare Tochter (?)/deine Tochter, die Kuh (?), zu dir gesagt hat, dem Nehebkau verkünden, und Nehebkau wird diese deine gute Anrede den beiden Neunheiten verkünden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 609: [M/C ant/W x + 23 = 689]

•mj jr=k ṯsỉ tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tjw Wn-nfr-mꜣʿ-ḫrw Wsjr //[30,11]// Jj-m-ḥtp pn mꜣʿ-ḫrw ꜣtf-wr-n-Rʿw ḥr tp=k Nḥb-kꜣ m sꜣ=k mꜣ-ḫrw=k r ḫft.pl=k

""Komm doch, erhebe dich Osiris Chontamenti, Onnophris der Thriumphierende (und auch) Osiris Imhotep hier selig, die 'Große Atefkrone von Re' ist auf deinem Kopf, Neheb-kau ist dein Schutz (und) du thriumphierst über deine Feinde!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,10]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: J.J, "ANREDE; NAME"|"" • WṮZ, "HOCHHEBEN; TRAGEN; ERHEBEN; RÜHMEN"|"TO LIFT UP; TO CARRY" • JȜ.TJW, "DIE ZU DEN STÄTTEN GEHÖRIGEN"|""
2 times • (N35-V28-D58-D28-I28): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 5 times • D28: 5 times • D58: 4 times • G21: 4 times • Z1: 4 times • G7: 3 times • I14: 2 times • N35: 1 times • I28: 1 times
OK & FIP: 19 times • NK: 14 times • TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • Delta: 1 times
GBez: 20 times • Der mit den Ka-Kräften versehen ist: 20 times • Nehebkau: 3 times
ENTITY_NAME: 43 TIMES • GODS_NAME: 43 TIMES

Nḥb.t-Jzzj

"Lotos des Isesi (?) (Ortsname? Palast?)"|"Lotus-of-Isesy (locality? palace?)"|entity_name•place_name|ID:401165| Zibelius, Siedlungen, 117

Nḥb.t-Kȝ=j-m-nfr.t

"Die Lotosblume des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852120|Jacquet-Gordon, Domaines, 285
• //[19]// Nḥb,t-Kȝ(≡j)-m-nfr,t "Der Lotus des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [19]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Lotosblume des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nḥb.t-tȝ

"Nehebet-ta"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:867608|Spiegelberg/Pörtner, Grabsteine, Taf. XIII
• //8// nb,t-pr Jmn-ḥtp ḏd⟨.t⟩ ⟨n⟩=s Nḥb(,t)-tȝ "Die Herrin des Hauses, Amunhetep, genannt Nehebetta." tuebingerstelen:Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467)//Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467): 8
tuebingerstelen
COLLOC: JMN-ḤTP.W, "IMEN-HETEPU"|"IMEN-HETEPU" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL"
1 times
glyphs:M10: 1 times • D58: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N21: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḥb.tj

"Der mit dem Zepter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:86350|Wb 2, 294.1; LGG IV, 277
root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|"" • Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians" • nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan" • nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke" • nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people" • nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen" • nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns" • nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck" • nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter" • nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud" • nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|"" • nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]" • nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"

Nḥb.tjw

"Die mit dem Zepter"|"guardians"|entity_name•gods_name|ID:86190|Wb 2, 293.16; LGG IV, 277
• //[33,7]// j sḥr s(w) ḫꜥr Stḫ //[33,8]// ꜥ.w(y)=tn ḥr=f Nḥb,tj.pl ""Oh fällt ihn, schlagt Seth nieder, eure Hände an ihn (ihr) Nehebtiu!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,7]
bbawtotenlit
COLLOC: ḪꜤR, "WÜTEND WERDEN; WÜTEND SEIN; WÜTEN"|"TO RAGE" • SḤR, "FÄLLEN; NIEDERWERFEN"|"TO OVERTHROW; TO CAST DOWN" • STḪ, "SETH"|"SETH"
root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|"" • Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|"" • nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan" • nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke" • nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people" • nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen" • nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns" • nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck" • nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter" • nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud" • nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|"" • nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]" • nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"
1 times
glyphs:G21: 1 times • V28: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die mit den Neheb-Zepter: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nḥb-nfr.t

"Der mit Vollkommenheit versehen ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851767|LGG IV, 273

Nḥb-kꜣ.w

"[Neujahrsfest]"|"[new year's festival]"|entity_name•artifact_name|ID:86310|Wb 2, 292.4-5; FCD 136

Nḥm.t-ꜥwꜣ.y

"Nehmet-away"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855055|LGG IV, 284 f.
• *⸢ꜥr⸣q.w=j //[10.7]// n Nb-Ḫmn,w Nḥm,w-jni̯,yt r-ḏd "Ich will (dir) beim Herrn von Hermopolis und bei Nehemet{init}⟨away⟩ schwören:" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [10.6]*
• *jr Wnw,t ꜣmm-mꜥbꜣ=s //[x+4,17]// ⸢jri̯⸣=⸢s⸣ ⸢ꜥdw⸣ m sꜣ-whꜣjw ẖsi̯-⟨q⟩d pw wpd.ṯ m sẖr=f rdi̯ ḥr gs=f //[x+4,18]// ẖft bnbn Nḥm-ꜥwꜣ m Ḫmn,w Nḥb,t-ꜥnw m Dp "Was Unut anbetrifft, 'die ihren Speer ergreift', sie richtete ein Blutbad an dem 'verfehlten Sohn' an, diesem 'Charakterschwachen', der gerichtet wurde, wie es ihm gebührt ("nach seiner Art") (und) umgebracht wurde wegen des Beischlafes mit Nehmet-awai in Hermopolis (und) mit Nehbet-anet in Buto." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,16]*
• *Jwsdn //[x+5,24]// jm m [Ḥḏ-ḥtp] [jw] ⸢Nḥm⸣-ꜥwꜣy jm m Ḥr,t "Isden ist dort als [Hedj-hotep, (während)] Nehmet-awai dort als Horet ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,23]*
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: ꜣMM-MꜥBꜣ=S, "DIE IHREN SPEER ERGREIFT"|"" • ZꜢ-WH, "DER ERFOLGLOSE SOHN (GEB)"|"" • ẖZ-QD, "DER MIT ELENDEM CHARAKTER (MEIST SETH)"|"VILE ONE (SETH)"
 1 times
glyphs:G17: 2 times • D36: 2 times • V4: 2 times • G1: 2 times • X1: 2 times • H8: 2 times • B1: 2 times • M17: 2 times • N35: 1 times • N42: 1 times
unknown: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nehmet-away: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nḥm-ḥꜥ.w=f

"Retter seines Körpers"|"Rescurer-of-his-body"|entity_name•gods_name|ID:500554|Roulin, Livre de la Nuit I, 328; II, 151; LGG IV, 282

Nḥm-ḥr.w

"Der die Gesichter wegnimmt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857461|LGG IV, 282

Nḥm-sj-m-ꜥ-qn-sj

"Der es aus der Hand seines Verletzers rettet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500542|Roulin, Livre de la Nuit I, 314; II, 145; LGG IV, 283

Nḥm-sj-Rꜥy.t-Tꜣ.wj

"Nehem-si-Rayttaui"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703770|RPN I 208.16

Nḥrj

"Neheri"|"Neheri"|entity_name•person_name|ID:703777|RPN I 208.23
• *wḏꜣ //(64)// mw,t=j r (j)r,(j)t-pꜥ,t //(65)// ḥꜣ,t(j)t-ꜥ m zꜣ,t ḥqꜣ //(66)// n Mꜣ-ḥḏ r ḥw,t-Sḥtp-jb-Rꜥ //(67)// di̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t r ḥm,t //(68)// n(.t) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ ḥqꜣ-nꜣ,t.pl-mꜣ(w).t //(69)// mꜣṯ n(,j) nsw jm,tj //(70)// n(,j) bj,tj r sꜥḥ=f n(,j) (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t //(71)// Nḥr,j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ "(...) indem meine Mutter (den Status) einer Erbfürstin und Gräfin erlangte als Tochter des Herrschers des Oryx-Gaus, (und) zum Haus-des-Sehetepibre - beschenkt mit Leben, Dauer und Macht wie Re ewiglich - (erlangte), (um zu werden) zur Ehefrau des Erbfürsten und Grafen, des Herrschers der neuen Städte, des Ausgedachten/Ernannten/Gepriesenen (?) des oberägyptischen Königs und des Zöglings des unterägyptischen Königs gemäß/zu (?) seiner Würde als Bürgermeister (oder: Vorsteher der Residenzstadt?), Neheri, des Gerechtfertigten, des Herrn der Versorgtheit." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (63)*
• *//Z1// zẖꜣ Ḥtpw nsw,t //Z2// ⸢ẖtm⸣-wjꜣ //K3// jmj-rꜣ-jꜥꜣw //K4// jmj-rꜣ-jꜥꜣw ⸢Nḥrj⸣ "Der Schreiber Hetepu ... [Titel](?) des Königs, (und) ... Siegler der Barke und Vorsteher der Dolmetscher ..., (und) der Vorsteher der Dolmetscher Neheri (?)" bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 39//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 39⟩: Z1*
• *(j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ //(120)// Nḥr,j zꜣ Ḫnm(,w)-ḥtp nb-jmꜣḫ [...] "der Erbfürst und Graf, Neheri's Sohn, Chnumhotep, der Herr der Versorgtheit." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (119)*
• *rꜣ-ꜥꜣ-ḫꜣs,t.pl Nḥr,j //(159)// zꜣ Ḫnm(,w)-ḥtp zꜣ Ḫnm(,w)-ḥtp //(160)// jri̯.n nb,t-pr Ḫty [...] "das Tor der Fremdländer, Neheri's Sohn, Chnumhoteps (II.) Sohn, Chnumhotep (III.), geboren von der Hausherrin Cheti." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.:*

(158)

•//(220)// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ Nḥr,j zꜣ Ḫnm(,w)-ḥtp //(221)// jri̯.n Bꜣq,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ [...] "Der Erbfürst und Graf, Neheri's Sohn, Chnumhotep, den Baqet geboren hat, der/die Gerechtfertigte, Herr/Herrin der Versorgtheit." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (220)

bbawfelsinschriften, sawlit

COLLOC: ḪNM.W-ḤTP.W, "CHNUM-HETEPU"|"KHNUM-HETEPU" • ḤꜢ.TJT-ꜥ, "FÜRSTIN"|"COUNTESS" • ḤW.T-SḤTP-JB-RꜥW, "GUT DES SEHETEP-IB-RE (1. U.ÄG. GAU)"|""

 5 times •  1 times • (N35-D2-D21-M17-A50B): 1 times

glyphs:N35: 7 times • D2: 7 times • D21: 7 times • M17: 7 times • A50: 1 times • A50B: 1 times

MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Eastern Desert: 1 times

PN/m: 7 times • PN/m(unsicher): 1 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Nḥḥ.y

"Nehehy"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:86620|Wb 2, 302.16; LGG IV, 289

Nḥḥ.yt

"Nehehyt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501150|Hornung, Amduat III, 833; LGG IV, 289

Nḥs

"Nehes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857464|CT VI, 194m

Nḥs

"Nubierstadt"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860127|Caminos, LEM, 211

• wḏ n tꜣ šꜣ~jn~jw bꜣ~gꜣ n Ptrj jw~wꜣ.w //[15.7]// ꜥd.w n š šnꜥ n Mr-wr jnw wgꜣs n Ṯꜣ~rw bꜣ~jrʾ~y n Nḫ~jrʾ~⟨y~nꜣ⟩ ꜥNḥs,t? //[15.8]// bꜣ~jrʾ~y tm n nꜣ wḥꜥ jmskꜣ.w n bꜥḥ hꜣ~wꜣ~⟨ṯꜣ~⟩nꜣ n ḥꜣ,t dpy n mꜥ~ḥw~ḏꜣ~jrʾ~tj //[15.9]// ḫj~pn~pn~nw n š šꜥf.w "Buntbarsche (?) aus dem Schani-Gewässer, bg-Meeräschen aus dem Peteri-Gewässer/Kanal, $jwꜣ$-Fische und Buri-Fische (Meeräschen) aus dem Seegebiet (im Fayum), (kleine) $šnꜥ$-Fische aus Moiris (Kom Medinet Ghurab), ausgenommene Buntbarsche (Bulti) aus Sile, Buri-Meeräschen aus dem Necher⟨yn⟩-Gewässer der Nubierstadt (?), vollständige (d.h. nicht ausgenommene?) Buri-Meeräschen der Fischer, $jmskꜣ$-Barsche aus dem Überschwemmungsbassin, $hw⟨ṯ⟩n$-Fische aus der Flußmündung, tpy-Fische aus dem Weiher/Fischteich, $ḫpnpn$-Fische aus dem eingedämmten (?) See;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.6]

sawlit

COLLOC: BR, "[EINE MEERÄSCHE]"|"[A MULLET]" • ŠNJ, "[GEWÄSSER]"|"" • JWꜢ, "[EIN FISCH]"|"[A FISH]"

root: nḥs, "Nubien"|"Nubia" • nḥs.j, "nubisch"|"" • nḥs.j, "Südländer; Nubier"|"southerner; Nubian" • nḥs.jt, "Südländerin; Nubierin"|"southerner; Nubian"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nubierstadt: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nḥs-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Der Nubier des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852239|Jacquet-Gordon, Domaines, 287

•//[10]// Nḥs-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Der Nubier des Kai-em-neferet (Domäne)." bbawgrabinschriften:Westwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [10]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Nubier des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nḥtm

"Nehetem (Ort in Nubien)"|"Nehetem"|entity_name•place_name|ID:855010|GDG III, 74; Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 142

•//[b. originale afrikanische Namen]// //[3.Süd-Liste]// //[54 B]// [ꜥNḥtm?] //[55 B]// [ꜥḤkꜣht?] //[56 B]// Wṯnt //[57 B]// Bjm //[58 B]// ꜥ[M]s[t]? //[59 B]// ꜥJb? //[60 B]// [ꜥj?ꜣ]⸢h⸣ //[61 B]// ꜥ[Kk]t? //[62 B]// ⸢S⸣d //[63 B]// [M]sḥt //[64 B]// [K]ꜣ⸢m⸣ //[65 B]// J[ꜣ,t] //[66 B]// [ꜥM?]⸢ꜣ(t)⸣ //[67 B]// [Ṯtn]ꜣ //[68 B]// [_]w //[69 B]// ⸢M⸣ḏꜣ //[70 B]// ⸢J⸣š "[originale Liste, 3. Süd-Liste]: Nehetem, Hekahet, Wetenet, Bim, Meset, Ib, ..., ..., Sed, Mesehet, Kaau, Iaat, Mat, Tjeten, Hebu, Medja, Isch." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [54 B]

•//[b. originale afrikanische Liste]// //[4.Süd-Liste]// //[49 B]// [Mnsjw] //[50 B]// [ꜣms] //[51 B]// [Nḥtm] //[52 B]// [Ḥkꜣht] //[53 B]//

[Wtn(t)⟯] //[54 B]// Mst ⟯ //[55 B]// Bjm ⟯ //[56 B]// Mḏ3 ⟯ //[57 A]// [ꜣKkn?]w ⟯ //[58 A]// Jb ⟯ //[59 A]// J3 ⟯ //[60 A]// Ḥ[b]w ⟯ //[61 B]// Ṯtn ⟯ //[62 B]// Jft ⟯ //[63 B]// K3m ⟯ //[64 B]// M3(t)⟯ //[65 B]// Jš ⟯ "[originale Liste, 4. Süd-Liste]: Mensiu, Ames, Nehetem, Hekahet, Wetenet, Meset, Bim, Medja, ..., Ib, Ia, Hebu, Tjeten, Ifet, Kaau, Mat, Isch." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [49 B]
bbawramessiden
colloc: Ḥk3ht, "Hekahet (Ort in Nubien)"|"Hekahet" • Bjm, "Bim (Ort in Nubien)"|"Bim" • Mst, "Meset (Ort in Nubien)"|"Meset"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Nehetem (Ort in Nubien): 2 times
entity_name: 2 times • place_name: 2 times

Nḫ.j

"Nechi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703708|RPN I 206.1
• ḏi̯=j rḫ ⸢=k⸣ //[5]// ⸢rn⸣=sn ḥm P3-rhn,j //[6]// [ḥm] ꜥn-⸢ḥtp,⸣w ḥm Nḫ,j //[7]// [ḥm] Nf⸢r⸣-s⸢ḫr,w⸣ ḥm,t Nḏm,t-ḥms //[8]// ḥm ⸢Ḥz,y-ḥr-jmn,tt⸣ 3 ⸢ẖrd.pl⸣ //[9]// ḥm Jr⸢,y⸣ [...] "Ich lasse dich ihre Namen wissen: Der Diener Pa-reheni, der Diener An-hetepu, der Diener Nachi, der Diener Nefer-secheru, die Dienerin Nedjemet-hemes, der Diener Hesi-her-imentet und die 3 Kinder, der Diener Iry ..." bbawbriefe:oGardiner 0090//Brief des Qen an Pa-en-dua: [4]
bbawbriefe
colloc: ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • P3-rhnj, "Pa-reheni"|"" • ꜥn-ḥtp.w, "An-hetepu"|""
NK: 1 times
unknown: 1 times
Nechi: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nḫ.w-m-p3-Jtn

"Nechu-em-pa-Aton"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859969|Seidlmayer, MDAIK 39, 1983, 202 f.

Nḫ.w-m-Mw.t

"Nechu-em-Mut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600205|RPN I 209.11
• //[1]// n zẖ3(,w) Nḫ,w-m-Mw,t m ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) m ḥz(w,t) nṯr=k šps,j //[2]// Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl p3y=k nb nfr rꜥw-nb "An den Schreiber Nechu-em-Mut: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, deines vollkommenen Herrn - täglich." bbawbriefe:oBerlin 10627//Brief an Nechu-em-Mut: [1]
bbawbriefe
colloc: šps.j, "erhaben; herrlich"|"splendid; noble" • nswt-nṯr.w, "König der Götter (Amun u.a. Götter)"|"king of the gods (esp. Amun)" • ꜥnḫ-wḏ3-snb, "Leben, Heil, Gesundheit; L.H.G. (Abk.)"|"life, prosperity, health (abbrev. lph)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nechu-em-Mut: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Nḫ3.w

"Nechau"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:86860|Wb 2, 306.8
• [...] //[263]// jqr ꜥpr jr,t=f pg3 ḥr rḏi̯ mdwi̯ drf ḥm-nṯr n,j ꜣḪnt,j[-jmn,tjw.pl]? Nḫ3wj,t nb,t Nḫ3,w [...] "Excellent [...], who is provided with what he needs (?), an honest one who lets the writing speak, priest of Khontamety (?) and Nekhawyt, the Mistress of Nekhaw, [... ... ...]" sawlit:Great hall, Ostwand, Nordhälfte//Text 261-268: [263]
sawlit
colloc: Nḫ3.wyt, "[Göttin]"|"" • drf, "Linie; Schrift; Schriftdokument"|"writing; script; document; papyrus roll" • pg3, "ausbreiten; öffnen"|"to unfold; to open up"
𓈖𓐍𓆼𓄿𓅱𓃒 1 times
glyphs:N35: 1 times • Aa1: 1 times • M12: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • E1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
ON: 1 times
entity_name: 1 times • place_name: 1 times

Nḫ3.wyt

"[Göttin]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:86870|Wb 2, 306.9
• [...] //[263]// jqr ꜥpr jr,t=f pg3 ḥr rḏi̯ mdwi̯ drf ḥm-nṯr n,j ꜣḪnt,j[-jmn,tjw.pl]? Nḫ3wj,t nb,t Nḫ3,w [...] "Excellent [...], who is provided with what he needs (?), an honest one who lets the writing speak, priest of Khontamety (?) and Nekhawyt, the Mistress of Nekhaw, [... ... ...]" sawlit:Great hall, Ostwand, Nordhälfte//Text 261-268: [263]
sawlit
colloc: Nḫ3.w, "Nechau"|"" • drf, "Linie; Schrift; Schriftdokument"|"writing; script; document; papyrus roll" • pg3, "ausbreiten; öffnen"|"to unfold; to open up"

(N35-Aa1-M12-G1-G43-M17-M17-R20A-X1-B1): 1 times
glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times • M12: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • R20A: 1 times • X1: 1 times • B1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Göttin]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nḫ̮b

"Flammender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857493|LGG IV, 300
root:Nḫ̮b.t, "Die Flammende"|"" • nḫ̮b, "brennen"|""

Nḫ̮b

"Elkab"|"Elkab"|entity_name•place_name|ID:87080|Wb 2, 309.2-5; GDG III, 99; LÄ VII, 294
• //[1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Nḫ̮b,t nb,t [N]ḫ̮b ḥtp-ḏi̯ Ḥr-⸢Nḫn⸣ Wsjr ḥr(,j)-jb Nḫn ḥtp-ḏi̯ //[2]// Ḥr-Bḥd,t(j) nṯr.pl nṯr[,t].pl jm,j(.pl) Nḫ̮b "Ein Opfer, das der König, Nechbet, Herrin von el-Kab, geben, ein Opfer, das Horus [von Hierakonpolis] und Osiris inmitten von Hierakonpolis geben, ein Opfer, das Horus von Edfu und die Götter und Göttinnen, die in el-Kab sind, geben." sawlit:Stele (Kairo CG 20318)//〈Stele (Kairo CG 20318)〉: [1]
• //[4]// nṯrj šmꜥ(j) ṯꜣ Nḫ̮b 5 "oberäg. Natron, Kügelchen, (aus) El Kab; 5;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [4]
• mꜥw,t=k smꜣ,t-wr,t ḥr.t-jb Nḫ̮b ḥḏ.t ꜥfn,t ꜣwi̯.t š(w),t.j //[T/A-S/N 15= 360]// nḫ̮ꜣḫ̮ꜣ.t mnḏ.du "Deine Mutter ist die Große Wildkuh, die in Elkab wohnt, mit weißem Kopftuch, mit weiter Doppelfeder, mit herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 412: [T/A-S/N 14 = 359]
• //[x+6,29]// ⸢ꜤSḫm,t?⸣ [...] m Nḫ̮b "Sachmet? . . . in Elkab." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,29]
• //[linke Seite]// //[1]// [...] //[2]// [...] ⸢Nḫ̮b,t⸣ //[3]// pri̯ m Nḫ̮b ꞽi̯=s //[4]// tw sḫ̮kr=s tw jri̯=s s,t=s //[5]// tp ꜥ.du=k "... der Nechbet, das aus Elkab kommt, damit es dich wäscht, damit es dich schmückt und damit es seinen Platz auf deinen Händen einnimmt." bbawamarna:〈Opfertafel Amenophis' III.〉//Inschrift auf der Oberseite: [2]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: NB.T, "HERRIN"|"LADY; MISTRESS" • ꜤFN.T, "KOPFTUCH ("UMHÜLLUNG")"|"HEADCLOTH" • ḤR.J-JB, "IN DER MITTE BEFINDLICHE(R); MITTLERER (ATTRIBUTIV)"|"BEING IN THE MIDDLE"
root:nḫ̮b.y, "[ein Titel des Hohepriesters von Heliopolis]"|"[a title of the high priest of Heliopolis]"
2 times • 1 times • 1 times • (M22-D58-W24-X1-Z5A-O-O49): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M22: 7 times • D58: 7 times • O49: 7 times • W24: 5 times • X1: 4 times • Z5A: 2 times • N35: 1 times • Z5: 1 times • O: 1 times
OK & FIP: 26 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Elkab: 34 times • El Kab: 1 times
ENTITY_NAME: 35 TIMES • PLACE_NAME: 35 TIMES

Nḫ̮b.y

"Necheby"|"Nekheby"|entity_name•gods_name|ID:87160|Wb 2, 308.11; LGG IV, 303 f.

Nḫ̮b.t

"Die Flammende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:87110|Wb 2, 308.14; LGG IV, 300
root:Nḫ̮b, "Flammender"|"" • nḫ̮b, "brennen"|""

Nḫ̮b.t

"Nechbet"|"Nekhbet"|entity_name•gods_name|ID:87120|Wb 2, 309.7-9; LGG IV, 301 ff.
• //[1]// Nḫ̮b,t //[2]// ḏi̯=s //[3]// ꜥnḫ wꜣs "Nechbet, indem sie Leben und Wohlergehen gibt." bbawhistbiospzt:Nechbet auf Lotos (nach rechts)//Nechbet auf Lotos (nach rechts): [1]
• [...] ⸢ꜤNḫ̮b,t?⸣ ḥr,t-dp-ḫ̮ꜣs,t,pl smꜣ,t Ꜥꜥb,wtt? //[pMoskau 167, Frg. I,5]// [...] [nr],pl j~ty,t ḥwi̯.t ḫ̮rw[,y.pl] //[pMoskau 167, Frg. I,6]// [...] [j]ꜣw //[pMoskau 167, Frg. I.7]// [...] "[---] [Nechbet], die Vorsteherin der Fremdländer, die Wildkuh, die Gehörnte [---] [Herrin (o.ä.) des] Schreckens, Fürstin, die die Unruhestifter schlägt, [---] preisen [---]" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [pMoskau 167, frg. I,4]
• ḥwi̯.n=ṯ Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw Nḫ̮b,t ḥr.t-jb Ḥw(,t)-sr jm.t Jwn,w wḏ.n=ṯ Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw n jm(,j)-ḫ̮n,t(j)=f ḫ̮n.tj "Und du hast Nemti-em-za-ef Merenre geschützt, Nechbet, die im Fürstenhaus wohnt, das in Heliopolis ist, und hast Nemti-em-za-ef Merenre an den 'Der in seinem Dienst(?) ist' überwiesen, damit {ich} 〈er〉 ausgestattet werde." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 570A: [M/V/E 61 = 762]
• //[11,21]// n Ḥr,w //[11,22]// nb,ty-rḫ̮y,t.pl //[11,23]// Nḫ̮b,t //[11,24]// Wꜣḏ,t [...] "Für: Horus; die Königin der Untertanen; Nechbet; Wadjet [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,21]
• //[linke Seite]// //[1]// [...] //[2]// [...] ⸢Nḫ̮b,t⸣ //[3]// pri̯ m Nḫ̮b ꞽi̯=s //[4]// tw sḫ̮kr=s tw jri̯=s s,t=s //[5]// tp ꜥ.du=k "... der Nechbet, das aus Elkab kommt, damit es dich wäscht, damit es dich schmückt und damit es seinen Platz auf deinen Händen einnimmt." bbawamarna:〈Opfertafel Amenophis' III.〉//Inschrift auf der Oberseite: [2]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ḤḎ.T-NḪN, "DIE WEISSE VON HIERAKONPOLIS"|"" • NḪ̮B, "ELKAB"|"ELKAB" • JM.J-ḪN.TJ=F, "DER IN SEINEM DIENST IST"|"ONE WHO IS IN HIS SERVICE"
(M22-D58-W24-X1-H8-B7C): 2 times • 1 times • 1 times • (M22-D58-W24-O34-H8-I12-B7C): 1 times • (M22-D58-W24-X1-H8-I12-B7C): 1 times • 1 times • (M22-D58-W24-X1-B7C): 1 times • 1 times • (M22-D58-W24-X1-G7-B7C): 1 times • 1 times

glyphs:D58: 10 times • W24: 10 times • M22: 10 times • X1: 9 times • B7C: 6 times • H8: 4 times • O49: 2 times • G14: 2 times • I12: 2 times • N35: 1 times • O34: 1 times • Z5A: 1 times • B7: 1 times • G7: 1 times • G15: 1 times • V30: 1 times
OK & FIP: 12 times • NK: 11 times • TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 1 times
Nechbet: 35 times
ENTITY_NAME: 35 TIMES • GODS_NAME: 35 TIMES

Nḫb.t

"[ein Flaggenmast (des Tempels)]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:87140|Wb 2, 309.10

Nḫb.t-Nḫn

"Nechbet von Nechen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859337|LGG IV, 303

• Nḫb,t-Nḫn{,ttt} Wꜣḏ,yt m sꜣ ḥʿ,t=k [...] //[Vso.: 89,5]// grḥ "Nechbet von Hierakonpolis und Uto sind der Schutz deines Leibes [---]. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 89,4]
sawlit
COLLOC: WꜣḎ.T, "WADJET (SCHLANGE VON U.ÄG.)"|"WADJET (COBRA GODDESS OF LOWER EGYPT)" • GRḤ, "ENDE"|"ENDING" • Zꜣ, "SCHUTZ"|"PROTECTION"
 1 times
glyphs:X1: 3 times • M22: 1 times • D58: 1 times • X6: 1 times • N35: 1 times • O49: 1 times • Z1: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Nechbet von Nechen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

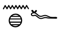
Nḫbw.t

"Nechebut"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:87180|Wb 2, 308.15

• jw dmḏ.n Wnjs //[182]// m Nḫb,wt "Unas hat sich mit $Nḫb.wt$ vereinigt." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 205: [181]
bbawpyramidentexte
COLLOC: DMḎ, "ZUSAMMENFÜGEN; (SICH) VEREINIGEN; VEREINIGT SEIN; ZUSAMMENTREFFEN"|"TO (RE)ASSEMBLE; TO BE (RE)ASSEMLED" • WNJS, "UNAS"|"UNAS" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nechebut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nḫf

"Nechef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853841|Junker, Giza IX, Abb. 21

• //[6]// zꜣ=f Nḫf "Sein Sohn Nechef." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragment des Chenu//Inschriften: [6]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nechef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḫn

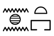
"Nechen"|"Nekhen (?)"|entity_name•person_name|ID:703788|Sinai Inscr., I, pl. IV

• Nḫn "Nechen" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 03//⟨Sinai Nr. 03⟩: Z1
bbawfelsinschriften
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

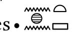
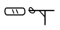
Nḫn

"Hierakonpolis"|"Hierakonpolis"|entity_name•place_name|ID:800054|Wb 2, 310.8-13; GDG III, 99; LÄ VII, 294

• //[1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Nḫb,t nb,t [N]ḫb ḥtp-ḏi̯ Ḥr-⸢Nḫn⸣ Wsjr ḥr(,j)-jb Nḫn ḥtp-ḏi̯ //[2]// Ḥr-Bḥd,t(j) nṯr.pl nṯr[,t].pl jm,j(.pl) Nḫb "Ein Opfer, das der König, Nechbet, Herrin von el-Kab, geben, ein Opfer, das Horus [von Hierakonpolis] und Osiris inmitten von Hierakonpolis geben, ein Opfer, das Horus von Edfu und die Götter und Göttinnen, die in el-Kab sind, geben." sawlit:Stele (Kairo CG 20318)//⟨Stele (Kairo CG 20318)⟩: [1]
• ḫsfi̯ n=k Pj ḫdi̯ n=k Nḫn "Pe wird für dich stromauf fahren, Hierakonpolis wird für dich stromab fahren." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 9 = 354]

• *nm{jt}ꜥ=sn js ḥr {ꜥj?}⟨ꜣty,t⟩ wꜥ.t sḫkr=sn m Py Nḫn "(Denn) sie liegen ja auf einer einzigen Bahre (und) sie sind geschmückt mit (den Emblemen von) Buto (und) Hierakonpolis (Kobra und Geier)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,6]*
• *//[p.3, x+8]// swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Nḫn Snw zꜣ Hrw zꜣ Rn-jqr //[p.3, x+9]// ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Ṯbw Rnsj zꜣ Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 //[p.3, x+10]// jwi̯ r smj.t n bꜣk-jm m rnp,t-zp 3 ꜣbd 4 pr,t sw 2 ḥr tr n(,j) jꜥw //[p.3, x+11]// m wpw.t ꜥnḫ-n-nꜥ,t Ḫwi̯-w(j)-Sbk zꜣ Mnṯ,w-ḥtp(,w) zꜣ Ḫwi̯-w(j)-Sbk s [...] ꜥjr,j? ꜥm? [...] ꜥ? [...] //[p.3, x+12]// n,tj m jdn ꜥnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ m jw(ꜥ)y,t n.t Mḥꜣ r-ḏd pḫr.tj pr //[p.3, x+13]// r pḫr ꜥḏ ꜣw [...] mn,w ⌜Ḫsf⌝-mḏꜣ,w m rnp,t-zp 3 ꜣbd 3 pr,t ꜥrq,y //[p.3, x+14]// jwi̯ r smj.t n=j r-ḏd gmi̯.n=n ꜥ n(,j) z 32 ꜥꜣ 3 ḫnd.n=sn "Eine Mitteilung ist dies an den Herrn, l.h.g. darüber, dass der Kämpfer von Hierakonpolis Senu's Sohn Heru's Sohn Ren-iqer und der Kämpfer von Tjebu Rensi's Sohn Sesostris' Sohn Sesostris gekommen sind, um dem Diener im Jahr 3, Monat 4, Tag 2 zur Zeit des Frühstücks zu berichten über den Auftrag des Bürgers Chui-wi-Sobek's Sohn Mentuhotep's Sohn Chui-wi-Sobek ...., der ein Stellvertreter (?) für das Mitglied des Herrscherhaushaltes in der Truppe von Meha ist folgenden Wortlauts: Die Grenzwache (?), die im Regierungsjahr 3, Monat 3 der Peret-Zeit am letzten Monatstag herausgegangen ist, um den (Wüsten)rand zu patroullieren(?), der sich entlangzieht ... (bis zur?) Festung (namens) 'Das Abwehren des Medja-Landes' ist gekommen, um mir zu berichten mit den Worten: Wir haben die Spur von 32 Mann und 3 Eseln gefunden, als sie getreten hatten ..." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.3, x+8]*
• *ḏi̯=k sn.du m Pi̯ sn.du m Nḫn //[12]// m ḫ,t=j tn wnn(.w) ḥnꜥ=j m sjp.w r-nḥḥ "Versetze aus dieser meiner Generation ein Brüderpaar nach Pe, ein Brüderpaar nach Hierakonpolis, indem sie bei mir sind, (mir) zugeteilt in Ewigkeit!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 112: [11]*
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: ḪSFI̯, "GEGEN DEN STROM FAHREN"|"TO SAIL UPSTREAM; TO FACE; TO MEET" • ḪWI̯-WJ-SBK, "CHUI-WI-SOBEK"|"KHUI-WI-SOBEK" • PJ, "PE (BUTO)"|"PE (BUTO)"
root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ḫn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ḫni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ḫnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫn.t, "Ruhebett"|"" • sḫni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫnn, "Niederstoßener"|"" • sḫn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • ssn, "[Schiff]"|""
 1 times
glyphs:N35: 2 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times
NK: 5 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Hierakonpolis: 8 times • ON/Hierakonpolis: 5 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • PLACE_NAME: 13 TIMES

Nḫn

"Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)"|entity_name•place_name|ID:87240|LÄ II, 387
• *//[A.1]// ḥtp-di̯-nswt Ḥr-Nḫn Wsjr ḥr(,j)-jb Nḫn Ḥr-nḏ-ḥr-jt=f Ḏḥw,tj Psḏ,t nṯr.pl //[A.2]// nṯr,t.pl jm,jw.pl Nḫn "Ein Opfer, das der König, Horus von Nechen, Osiris inmitten von Nechen, Harendotes, Thot, die Götterneunheit der Götter und Göttinnen, die in Nechen sind, geben." sawlit:Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)//⟨Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)⟩: [A.1]*
• *jdi̯.y wr,t n kꜣ Nḫn "Die Große wird für den Stier von Hierakonpolis untertänig machen(?) / beräuchert werden(?)." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 1 = 237]*
• *nh,t=f mk,t=k m-ḫnw Nḫn "Seine Schutzwehr ist dein Schutz in Hierakonpolis." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,23*
• *⌜ḏd.n⌝ ⌜=f⌝ ⌜n⌝ ⌜=j⌝ ⌜wnt⌝ ⌜di̯.n⌝ ⌜=k⌝ ⌜sṯi̯.t⌝ //K9// m(j)m(j) ḥqꜣ,t 1(_) m Nḫn "Er sagte mir, daß du veranlaßt hast zu säen 1 Hekat von Getreide im Gau von Hierakonpolis," bbawbriefe:pTurin CG 54002//Brief über Ackerbestellung: K8*
• *di̯!=k n=j sn=j m Pi̯ sn=j m Nḫn m ḫ,t=j ḥnꜥ wnn ḥnꜥ=j m sjp-nḥḥ ""Mögest du mir meinen Bruder nach Pe setzen und meinen Bruder nach Hierakonpolis als meine Körperschaft und einen, der mich als Berechner der Ewigkeit begleitet!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 112: [7]*
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: JDI̯, "UNTERTÄNIG SEIN; UNTERTÄNIG MACHEN"|"TO BE SUBJUGATED; TO SUBJUGATE" • MK.T, "ÜBERZUG"|"OVERLAY" • SJP-N-NḤḤ, "ÜBERWEISER DER EWIGKEIT (VERSTORBENER)"|""
root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ḫn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ḫni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ḫnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫn.t, "Ruhebett"|"" • sḫni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫnn, "Niederstoßener"|"" • sḫn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • ssn, "[Schiff]"|""
(G17-D36-Aa1-N35-X1-O1-O-O49): 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 3 times • Aa1: 2 times • X1: 2 times • G17: 1 times • D36: 1 times • O1: 1 times • O: 1 times • O49: 1 times • O39: 1 times • O47: 1 times • R12: 1 times
TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Nechen (3. o.äg. Gau): 16 times • Gau v.Hierakonpolis: 1 times
ENTITY_NAME: 17 TIMES • PLACE_NAME: 17 TIMES

Nḫn.w

"Kind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861819|LGG IV, 305 f.

root:nḫn, "[Substantiv]"|""•nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child"•nḫn.w, "Kind"|""•nḫn.w, "Kind"|"child"•nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth"•nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]"•nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl"•nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)"•nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)"•ḫn.w, "Kind"|"child"•snḫn, "jung machen"|"to make young"•snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|""•snḫn, "Zögling (?)"|""

Nḫn-Wsjr

"Einfriedung des Osiris (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855373|Jacquet-Gordon, Domaines, 401

•//[4]// ꜥnḏ,tj Nḫn-Wsjr "Anedjti (9. u.äg. Gau von Busiris): Einfriedung des Osiris (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//unteres Register: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC:ꜥNḎ.TJ, "ANEDJTI (9. U.ÄG. GAU VON BUSIRIS)"|"ANEDJTI (9TH NOME OF LOWER EGYPT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Einfriedung des Osiris (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PLACE_NAME: 1 TIMES

Nḫn-Wsr-kꜣ=f

"Die Einfriedung des Userkaf (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853435|Jacquet-Gordon, Domaines, 273

•//[3]// Nḫn-Wsr-kꜣ=f "Die Einfriedung des Userkaf (Domäne)." bbawgrabinschriften:4. Register v.o.//Beischriften: [3]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:G43: 1 times•F12: 1 times•S29: 1 times•D28: 1 times•I9: 1 times•O48: 1 times•O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Einfriedung des Userkaf (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•ORG_NAME: 1 TIMES

Nḫn-nswt

"Das Königs-Nechen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853806|LGG IV, 304 f.

•//[12,2]// n bjk-n-Ḥr,w //[12,3]// Bꜣ.pl-P //[12,4]// ꜣs,t-Ḥsꜣ,t //[12,5]// Mr,t-šmꜥ //[12,6]// Ḥr,w //[12,7]// Jwn,t //[12,8]// Jnp,w //[12,9]// S(t)wy //[12,10]// Pḏ-ꜥḥꜥ //[12,11]// Jwn //[12,12]// Ḏḥw,tj //[12,13]// Bꜣ,t //[12,14]// Srq,t //[12,15]// Jmn,tt //[12,16]// Nj,t //[12,17]// Wꜣḏ,t //[12,18]// Wpj-wꜣ,t.pl-šmꜥ,(w) //[12,19]// Ḫ,t-sꜣb.pl //[12,20]// Nḫn-n(j)swt "Für: den Falken des Horus; die Bas von Pe (Buto); Isis-Hesat; Die Meret von Oberägypten; Horus; den Junet-Bogen; Anubis; die (beiden) Pfeile; Pedj-Acha (stehender Bogen?); den Jun-Pfeiler; Thot; Bat (Hathorszepter?); Selket; den Westen; Neith; Wadjet; Upuaut von Oberägypten; die Körperschaft der Schakale; das Königs-Nechen (?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [12,2]

bbawtempelbib

COLLOC:ꜣS.T-ḤSꜣ.T, "ISIS-HESAT"|""•MR.T-ŠMꜥ.W, "MERET VON OBERÄGYPTEN"|""•JWN.T, "DER BOGEN"|""

 1 times

glyphs:M23: 1 times•X1: 1 times•N35: 1 times•G7: 1 times•O47: 1 times•R12: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Das Königs-Nechen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Nḫn-Rꜥw

"Nechen-Re (Sonnenheiligtum des Userkaf)"|"Nekhen-Re (solar temple of Userkaf)"|entity_name•org_name|ID:400285|LÄ VII, 294

•//K3// rdt nṯr gm.t(j) ꜥꜣ,t m wsḫ,t n,t Nḫn-Rꜥw m zḫꜣ nṯr ḏs=f "Veranlassen des Gottes, (nämlich) daß ein Stein gefunden wurde im Hofe des (Sonnenheiligtums) Nechen-Re mit einer Inschrift des Gottes selbst." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 13//⟨Sinai Nr. 13⟩: K3

bbawfelsinschriften

COLLOC:ꜥꜣ.T, "EDELSTEIN; WERTVOLLES MATERIAL"|"PRECIOUS MATERIAL (GEN.)"•WSḪ.T, "BREITE HALLE; HOF; KAPELLE"|"BROAD HALL; COURT"•ZḪꜣ.W, "SCHRIFT; SCHRIFTSTÜCK"|"WRITING; RECORD; DEPICTION"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

Sonnenheiligtum d. Userkaf: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•ORG_NAME: 1 TIMES

Nẖn-K3=j-m-nfr.t

"Die Einfriedung des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852132|Jacquet-Gordon, Domaines, 286

•//[32]// Nẖn-K3(=j)-m-nfr,t "Die Einfriedung des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [32]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Einfriedung des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nẖn-Ṯy

"Die Einfriedung des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855396|Jacquet-Gordon, Domaines, 358

•//[6]// Nẖn-Ṯy "Die Einfriedung des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [6]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Einfriedung des Tjy (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nẖnẖ

"Nechnech"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857496|LGG IV, 309

Nẖẖ

"Kind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:864998|LGG IV, 305 f.

root:nẖjẖi, "dauern; überleben; älter werden"|""•nẖi, "dauern; fortbestehen"|"to endure"•nẖẖ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born"•nẖẖ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth"•nẖẖ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent"•nẖẖ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure"•nẖẖ, "Langlebiger"|"old one"•nẖẖ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)"•snẖ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected"•snẖy.t, "das Alter"|""•snẖẖ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself"•snẖẖ, "alt werden"|""

Nẖs

"Nachasa (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859112|GDG III, 69; Ahituv, Canaanite Toponyms, 147 f.

•N3~ẖ3~s3 //[27.7]// Ḥw~bw~rʾ~tj bw ptrj=k st m-ḏr ms,y(t)=k "(Das Gewässer) Nachasu und (den Ort) Habarat: du hast sie nicht/niemals gesehen seit deiner Geburt." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [27.6]

sawlit

COLLOC: ḤBRT, "HABARAT (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • MSW.T, "GEBURT; DAS GEBÄREN"|"BIRTH; BIRTHING" • M-ḎR, "[PARTIKEL]"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nachasa (in Syrien-Palästina): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nẖs-n-p3-wr

"Neches des Großen (Name eines Gewässers)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854903|KRI I, 8.4; RITANC I, 16 f.

•//[iii. Festungen und Brunnen]// //[N]// T3-ẖnm,t-Mn-M3ʿ,t-Rʿw-ʿ3-nḫt,w.pl //[O]// T3-ẖnm,t-Nḏm //[P]// dmj qd.n ḥm=f m m3w,t m T3-ẖnm,t-Ḥw-[_].tj //[Q]// P3-n⸢ḫt,w-n-Mn⸣-M3ʿ,t-⸢Rʿw⸣-jwʿ-Rʿw //[R]// [_]-rʾ-bt //[S]// T3-ẖnm,t-Mn-M3ʿ,t-Rʿw //[T (Gewässer)]// Nẖs-n-p3-wr //[U]// dmj [...] "[Festungen und Brunnen]: Der Brunnen Men-maat-re-aa-nachtu, der Brunnen-Nedjem, die Stadt, die seine Majestät auf's Neue gebaut hat am Brunnen Hu-[-]tj, die Festung Men-maat-re-iwa-Re, [_]-ra-bat, der Brunnen Men-maat-re, der Neches-en-pa-wer, die Stadt ..." bbawramessiden:Ostseite//(b) Empfang der Tribute: [N]

bbawramessiden

COLLOC: T3-ẖNM.T-MN-M3ʿ.T-RʿW-ʿ3-NḪT.W, "DER BRUNNEN MEN-MAAT-RE-AA-NACHTU"|"" • T3-ẖNM.T-NḎM, "DER BRUNNEN NEDJEM"|"" • P3-NḪT.W-N-MN-M3ʿ.T-RʿW-JWʿ.W-RʿW, "DIE BEFESTIGUNG DES MEN-MAAT-RE-IWAU-RE"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Neches des Großen (Name eines Gewässers): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nẖt

"Nacht"|"Nakht"|entity_name•person_name|ID:550087|RPN I 209.16

• di=f n=f srj,w 30 n-ḏr,t //[21]// ḥm-nṯr-Ptḥ ḥm-nṯr-Jmn-Rꜥw-ḫnt,j-ḥw,t.pl-nṯr[.pl] [...] sꜣ ḥm-nṯr-[ʕ_?] Nḫt "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 30 Gänse unter der Aufsicht des/durch den Priester/s des Ptah und des Priester/s des Amun-Re, Vorderen der Tempel, (namens) ..., Sohn des Priesters des ... Nacht." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [20]
• //[B.2]// [...] ʕhʔr nfr s,t ḥw,t-Jni̯-jtj=f m ꜣbḏ,w m šms n(,j) //[B.3]// ⸢zꜣ-nswt⸣ ⸢n(,j)⸣ ḥqꜣ nḫt Jni̯-[jt=f] [...] [zꜣ-nswt] ḥr(,j)-pḏ,t Nḫt ḏd=f "[... ... ...] zufrieden (?), schön von Stellung (?) ⟨im⟩ (?) Haus-des-Antef in Abydos im Gefolge des Königssohnes des starken Herrschers (An[tef) ... ..., der Königssohn] und Oberste der Bogentruppe, Nacht, er sagt:" sawlit:Stele des Königssohnes Nacht (Chicago OIM E7176)//⟨Stele des Königssohnes Nacht (Chicago OIM E7176)⟩: [B.2]
• //[4]// zḫꜣ,w (j)m(,j)-rʾ-pr Nḫt "Der Schreiber und Gutsvorsteher Nacht." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften oberes Register: [4]
• jr gr,t jr.t n=[j] //[rto15]// nb.t Ḥtj zꜣ Nḫt m Pr-hꜣꜣ m=k n ḥsb=j n=f ꜥq,w pr,w ꜣbd wꜥ m jt-mḥ(,j) ḫꜣr //[rto16]// ḥsb=j ky sn,nw m jt-mḥ(,j) ḥqꜣ,t 5 n ẖr(,w)=f r-tp wp,w "Was ferner anbetrifft das alles, was Hetis Sohn Nacht in Per-haa für mich tun will: siehe, ich habe (erst) nicht Einkünfte (als) Überschuß über einen Monat hinaus für ihn berechnet als Sack unteräg. Gerste, - aber (jetzt) habe ich noch eine andere zweite (Zuteilung) an unteräg. Gerste berechnet, (nämlich) 5 Scheffel für seine Angehörigen am ersten Monatstag." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto14]
• [...] //[C.3]// wbꜣ Nḫt "The butler Nakht." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [C.3]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: ꜥꜣ.W, "AAU"|"" • ḤR.J-PḎ.T, "TRUPPENOBERST"|"" • PR-Hꜣꜣ, "PER-HAA (SÜDLICH VON THEBEN)"|""
8 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 13 times • M3: 13 times • Aa1: 13 times • X1: 13 times • A1: 2 times • A50: 2 times • B8: 1 times • A24: 1 times
MK & SIP: 27 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • unknown: 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
PN/m: 18 times • Nacht: 12 times • PN/f: 1 times • NAcht: 1 times
ENTITY_NAME: 32 TIMES • PERSON_NAME: 32 TIMES

Nḫt

"Gewaltiger (ein Sternbild)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:87590|Wb 2, 318.8; AEO I, 5*; Vittmann, Riesen, 3 ff.
root:nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nḫt, "Starker"|"" • nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nḫt, "Starker"|"strong one" • nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant" • nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory" • nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)" • nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages" • nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

Nḫt.y-jd

"Nachty, der Jüngling"|"Nakhty the young"|entity_name•person_name|ID:710193|RPN I 424.23
• //[A.5]// zꜣ=f Nḫt,y-Jd "Sein Sohn, Nachti, der Jüngling." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [A.5]
sawlit
COLLOC: Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:M17: 3 times • D46: 1 times • F21: 1 times • N35: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nachty, der Jüngling: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḫt.w=f-Mw.t

"Nachtuef-Mut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703906|RPN I 212.17

Nḫt.w-Wsr-Mꜣꜥ.t-Rꜥw-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb

"Stärke des User-Maat-Re, l.h.g."|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859108|GDG III, 101
• //[27.5]// mj r=k r ꜥ-n-Wꜣḏ,yt-Ssj-sw-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m pꜣy=f Nḫ[t]-Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) Sꜣ~[bꜣ~j]ꜣ~jrʾ //[27.6]// ḥnꜥ Jb~sꜣ~qbw "Komm doch ins Gebiet-der-Wadjit-von-(Sesi)-LHG, zu seiner ⟨Festung⟩ Festung-des-(User-maat-re)-LHG, (und zu) Sebajel und Abisigub." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [27.5]
sawlit
COLLOC: ꜥ-N-WꜣḎ.T-SSJ-SW-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB, "GEBIET VON WADJIT VON SESI-SU, L.H.G."|"" • SBJR, "SABIL (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • JBSQB, "ABISIGUB (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Stärke des User-Maat-Re, l.h.g.: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nḫt.w-m-Wꜣs.t

"Sieg in Theben (Name eines Pferdegespanns)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:854884|KRI I, 8.15

• ḥtr ꜥꜣ n ḥm=f Nẖt,w-m-Wꜣs,t n jḥ,w-ꜥꜣ-⟨n⟩-Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw-mri̯.y-Jmn "[Beischrift über den Rücken des königlichen Pferdegespanns, linke Bildhälfte unten] [§21] (Das ist) das berühmte Pferdegespann Seiner Majestät (namens) Nachtuemwaset aus dem berühmten Gestüt des Usermaatre-setepenre-Meriamun." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [19]
• [...] [Nẖt],w-Wꜣs,t n jḥ,w-ꜥꜣ-⟨n⟩-Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw-[mri̯.y]-Jmn "[§79] ... '[Nach]tuemwaset' aus dem berühmten Gestüt Usermaatre-setepenre-[meri]amun." bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [33]
• {{ḥtr}} {{ꜥꜣ}} {{n}} {{ḥm}}={{f}} {{Nẖt,w-m-Wꜣs,t}} {{n}} {{jḥ,w-ꜥꜣ-⟨n⟩-Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw-mri̯.y-Jmn}} "[Beischrift über Rücken des königlichen Pferdegespanns, Bildmitte ganz oben, verworfene und überschriebene Szene] [§21bis] (Das ist) {{das berühmte Pferdegespann Seiner Majestät (namens) Nachtuemwaset aus dem berühmten Gestüt des Usermaatre-setepenre-Meriamun.}}" bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [19]
• //[1]// ḥtr ꜥꜣ n ḥm=f Nẖt,w-m-Wꜣs,t n jḥ,w-⟨ꜥꜣ-n⟩-Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw-mri̯-Jmn "[Beischrift über dem Rücken des königlichen Pferdegespanns, rechte Bildhälfte Mitte] [§21] Das berühmte Gespann Seiner Majestät (namens) "Nachtuemwaset" aus dem ⟨berühmten⟩ Stall des Usermaatre-setepenre-meriamun." bbawramessiden:⟨Ostturm⟩//Episode 2: Die Schlacht: [1]
• //[d. Pferde]// ḥtr tp,j n ḥm=f Nẖt,w-m-Wꜣs,t "[Pferde]: Das erste Pferdegespann seiner Majestät Nechetu-em-Waset." bbawramessiden:Ostseite//(c) Sieg bei Pa-Kanaan: [d. Pferde]
bbawramessiden
COLLOC: Jḥ.w-ꜥꜣ-n-Wsr-Mꜣꜥ.t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw-mr.y-Jmn, "Grosser Stall des User-Maat-Re-setepen-Re-meri-Amun"|"" • ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • Mw.t-hr.tj, "Mut-herti (Name eines Pferdes)"|""
NK: 17 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times
Sieg in Theben (Name eines Pferdegespanns): 18 times
ENTITY_NAME: 18 TIMES • ARTIFACT_NAME: 18 TIMES

Nẖt-Jmn

"Nacht-Amun"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703802|RPN I 209.22
• //[Vso 5.1]// ṯsi̯ šms,w Nẖt-Jmn zꜣ Ṯꜣ~jrꜣ n pꜣ bꜣẖn n {Rꜥ-}Mri̯.n-Ptḥ-ḥtp,w-ḥr-Mꜣꜥ,t ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[Vso 5.2]// n,tj ḥr spr [...] {spr}⟨sp,t⟩ Ḏꜣ~jrꜣ~rw~mꜥ "Abreise (wörtl.: Aufstieg) des Nacht-Amun, Sohn des Tjaro, Gefolgsmann von der Festung des Merenptah Hetephermaat LHG, welche nahe bei Djererem liegt (wörtl.: Djererem erreicht; oder: auf dem Ufer(?) von Djererem liegt)." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Vso 6.1-5.8: Auszüge aus dem Tagebuch eines Grenzbeamten: [Vso 5.1]
• {{jnk}} {{Nẖt-Jmn}} {{pꜣ}} {{wꜥ,w}} [...] //[x+3]// [...] {{ẖny,t}} [...] {{Tꜣ,wj}} "{{Ich bin Nachtamun, der Soldat ... Rudermannschaft ... die Beiden Länder ...}}" bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [x+2]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ẖny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers" • šms.w, "Gefolgsmann"|"" • wꜥ.w, "Soldat; Matrose"|"soldier; sailor"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times • Nacht-Amun: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nẖt-jꜣs

"Nechet-jas"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861029|TPPI, § 25
• [...] //[F.2]// sn=f Nẖt-ʕjꜣs? "His brother (?) Nakhjas." sawlit:Stele des NN (Kairo TR 3/6/25/2)//⟨Stele des NN (Kairo TR 3/6/25/2)⟩: [F.2]
sawlit
COLLOC: sn, "Bruder"|"brother" • =f, "[Suffix Pron. sg.3.m.]"|"he; him; his (suffix pron., 3rd. per. masc. sing.)"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • M17: 1 times • G1: 1 times • S29: 1 times • A28: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nẖt-jr.j

"Nacht-iri"|"Nakht-iri (?)"|entity_name•person_name|ID:703806|RPN I 209.26

Nẖt-ꜥnḫ.w

"Nacht-anchu"|"Nakht-ankhu"|entity_name•person_name|ID:400198|RPN I 210.1

Nẖt-ꜥḥ

"[Bez. des Tempels von Edfu]"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:87660|Wb 2, 318.10

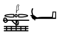
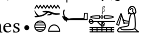
Nẖt-pḏ.wt

"Mit starken Bögen (Name einer Armeetruppe)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:854791|KRI I, 13.12

• *wn,jn ḥm=f ḥr ḏi̯ jwi̯ pꜣ mšꜥ tp,j n Jmn //[19]// Wsr-pḏ,wt r dmj n Bt-šr pꜣ mšꜥ //[20]// tp,j n Swtḫ Nḫt-pḏ,wt r dmj Ynꜥm "Daraufhin ließ seine Majestät die erste Armeedivision des Amun (namens) 'Mit Starkem Arm' zur Siedlung von Beth-Shan ziehen und die erste Armeedivision des Seth (namens) 'Mit siegreichem Arm' gegen die Siedlung Yanuam." bbawramessiden:1.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [18]*
bbawramessiden
COLLOC: WSR-PḎ.WT, "MIT WIRKUNGSVOLLEN BÖGEN (NAME EINER ARMEETRUPPE)"|"" • YNꜤM, "YANUAM (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • BT-ŠR, "BET-SCHEAN (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|""
NK: 1 times
Western Asia and Europe: 1 times
Mit starken Bögen (Name einer Armeetruppe): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nḫt-Mnw

"Nacht-Min"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600116|RPN I 210.17

• *//[Z.1]// jꜣ,w Rꜥw ḫft //[Z.2]// wbn=f r ḫpr.t ḥtp=f m ꜥnḫ jn //[Z.3]// zḫꜣ Nḫt-Mnw mꜣꜥ-ḫrw "Lobpreisung ⟨dem⟩ Re, wenn er aufgegangen ist bis sein Untergang im Leben geschehen ist, seitens des Schreibers Nacht-Min, dem Gerechtfertigten." bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[Steleninschrift-Gebet]: [Z.1]*
• *⟨⟨jꜣ,w⟩⟩ ꜥnḫ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥ-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ ḏi̯=f nḥḥ ḏ,t m ḥꜣb nb.pl n zꜣ=f pꜣ wꜥ-n-Rꜥw j:nḏ ḥr=k pꜣ nswt nḫt nb n ḫꜣs,t.pl j[n] [zḫꜣ,w] Nḫt-Mnw mꜣꜥ-ḫrw "Lobpreis ⟨dem⟩ Es lebt Re-Harachte, der im Horizont jubelt, In seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonnenscheibe ist (Aton), dem Leben gegben ist ewiglich ewiglich damit er gebe die Neheh-Ewigkeit und die Djet-Ewigkeit an jedem Fest für seinen Sohn, diesen Einzigen des Re: Gegrüßt seiest Du, (Oh) siegreicher König, der Herr der Fremdländer! - seitens des Schreibers Nacht-Min, des Gerechtfertigten" bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[rechte Randinschrift]: [12]*
• *//[über Nacht-Min und Ehefrau]// //[B:K.1]// jꜣ,w Rꜥw ḫft //[B:K.2]// wbn=f m ꜣḫ,t //[B:K.3]// jꜣb,t.t n p,t jn zḫꜣ //[B:K.4]// Nḫt-Mnw mꜣꜥ-ḫrw sn,t=f mr,yt=f nb,t-pr Twy mꜣꜥ-ḫrw "[Beischrift zu Mann und Frau]: Lobpreis dem Re, wenn er aufgeht am östlichen Horizont des Himmels seitens des Schreibers Nach-Min, dem Gerechtfertigten und seiner Schwester, seiner Geliebten, der Hausherrin Tuy, der Gerechtfertigten." bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[linke Seiteninschrift]: [B:K.1]*
• *dwꜣ,w nswt ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-Tꜣ,wj [Nfr-ḫpr,w-Rꜥw]-wꜥ-n-Rꜥw zꜣ-Rꜥw [ꜣḫ-n-Jtn] pri̯ m ḥꜥ,pl=f r nb n šnn,t-Jtn j:nḏ ḥr=k ḥqꜣ-ꜣw,t-jb wꜥf tꜣ.pl nb jn zḫꜣ(,w) Nḫt-Mnw mꜣꜥ-ḫrw "Lobpreis ⟨dem⟩ König v. OÄ und UÄ, der von der Wahrheit lebt, Herr der Beiden Länder Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, der Sohn des Re Echnaton, der herausgekommen ist aus seinem Leib um Herr zu sein von allem was Aton umkreist: Gegrüßt seiest Du, Herrscher der Freude, der alle Fremdländer niederwirft! - seitens des Schreibers Nacht-Min, des Gerechtfertigten." bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[linke Randinschrift]: [2]*
• *//[über Nacht-Min und Ehefrau]// //[A:K1]// rḏi̯.t jꜣ,w n ꜥnḫ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[A:K2]// zn tꜣ n Jtn //[A:K.3]// ꜥnḫ jn zḫꜣ(,w) //[A:K.4]// Nḫt-Mnw mꜣꜥ-ḫrw //[A:K.5]// sn,t=f mr,yt=f nb,t-pr Twy mꜣꜥ-ḫrw "[Beischrift zu Mann und Frau]: Das geben von Lobpreis dem Es lebt Re-Harachte (Kurz f. Aton) und das Küssen der Erde für den lebenden Aton seitens des Schreibers Nacht-Min, des Gerechtfertigten und seiner Schwester, seiner Geliebten, der Hausherrin Tuy, der Gerechtfertigten." bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[rechte Seiteninschrift]: [A:K1]*
bbawamarna
COLLOC: TWY, "TUY"|"" • ḤQꜣ-ꜣW.T-JB, "HERR DER FREUDE"|"" • Jꜣ.W, "LOBPREIS"|"PRAISE"
 2 times •  2 times •  1 times
glyphs:D40: 5 times • R118: 5 times • N35: 3 times • M3: 3 times • Aa1: 3 times • X1: 3 times • A52: 2 times • A42: 1 times
NK: 5 times
unknown: 5 times
Nacht-Min: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Nḫt-Mnṯ.w

"Nechet-Month"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703853|RPN I 210.19

Nḫt-m-mw.t

"Nacht-em-mut"|"Nakht-em-mut"|entity_name•person_name|ID:600146|RPN I 210.13

• *//[1]// tꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-nswt (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t tꜣ,tj Nfr-rnp,t [n] [nꜣ] [rwḏ,w.pl] [n] //[2]// pꜣ ḥr pr-ꜥꜣ n jz,t Nḫt-m-Mw,t ꜥꜣ-n-jz,t [...] //[3]// jni̯.tw n=tn zḫꜣ(,w) r-ḏd jmi̯ ḥr=tn r jri̯.t nꜣ sḫn,w.pl [n] [tꜣ] [s,t] [pr-ꜥꜣ] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[4]// n,tj tw=tn j:m=st "Der Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher der Stadt und Wesir Nefer-renpet an die Inspekteure der Nekropolenverwaltung des Pharao, an das Mannschaftsmitglied Nacht-Mut, den Vorarbeiter ... [darüber], daß man Euch das Schriftstück gebracht hat mit dem Wortlaut: Richtet Eure Aufmerksamkeit auf die Ausstattung des Platzes des Pharaos, l.h.g., an welchem ihr seid." bbawbriefe:pDeM 28//Brief des Wesirs Nefer-renpet an die Nekropolen-Inspekteure: [1]*
bbawbriefe
COLLOC: JZ.T, "MANNSCHAFTSMITGLIED (MATROSE)"|"CREW MEMBER" • Ꜥꜣ-N-JZ.WT, "GROSSER DER TRUPPE (VORARBEITER)"|"CHIEF WORKMAN" • NFR-RNP.T, "NEFER-RENPET"|"NEFER-RENPET"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḫt-mnzꜣ

"Nacht-menza"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860303|Schenkel, Memphis, Herakleopolis, Theben, 103, Anm. b

• *[...] //[b]// rḏi̯ sntr n kꜣ=f ⟨jn⟩ n(,j)-ḏ,t=f Nḫt-ꜥmnzꜣ? "Giving incense to his ka by the servant of his funerary estate $Nḫt-mnzꜣ$." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [b]*

sawlit

COLLOC: Ḏ.T, "DIENER DER TOTENSTIFTUNG"|"DJET-SERVANT" • SNṮR, "WEIHRAUCH"|"INCENSE" • KꜢ, "KA; LEBENSKRAFT"|"KA; SPIRIT; ESSENCE"

1 times

glyphs:N35: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • W9: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḫt-nb=f

"Nektanebis"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859847|Beckerath, Königsnamen, XXX 1

Nḫt-nb-tp-nfr

"[Horusname Intefs III.]"|"[Horus-name of Inyotef III]"|entity_name•kings_name|ID:401105|Beckerath, Königsnamen, XI 4

• jw jri̯.n=(j) ꜥḥꜥ,w //[4]// m rnp,t.pl m rk Ḥr(,w) ⟨Nḫt-⟩nb-tp-nfr ḥr ꜥsjbꜣ? jb=f //[5]// rꜥ-nb m mrr.t nb.t kꜣ=f "I spent a period of years in the era of the Horus-King ⟨Nakht-⟩neb-tep-nefer, making his heart beat (lit. "stride") every day with everything that his ka loved." sawlit:Stele des Megegi (New York MMA 14.2.6)//⟨Stele des Megegi (New York MMA 14.2.6)⟩: [3]

• jḫr m hꜣi̯.t zꜣ=f m s,t=f //[13]// Ḥr,w Nḫt-nb-tp-nfr nswt-bj,tj zꜣ-Rꜥ Jni̯-jt≡f msi̯ ⟨n⟩ Nfr,pl ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t jw šms.n=(j) sw r s,t.pl=f nb.t nfr.t n.t sḫmḫ-jb "Then, when his son assumed (lit. descended to) his place - Horus Nakht-neb-tep-nefer, King of Upper and Lower Egypt, ⟮ son of Re, Intef ⟯, born ⟨of⟩ Neferu, living for ever like Re, I followed him to all his beautiful places of pleasing the heart." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [12]

• jw jri̯.n=(j) nw n nb=(j) Ḥr,w Wꜣḥ-ꜥnḫ zꜣ-Rꜥ(w) Jni̯-jt≡f-ꜥꜣ [...] n nb=(j) Ḥr,w Nḫt-nb-tp-nfr //[3]// zꜣ-Rꜥ(w) Jni̯-jt≡f [...] n nb=(j) Ḥr,w Sꜥnḫ-jb-tꜣ.du zꜣ-Rꜥ(w) Mnṯ,w-ḥtp(.w) [...] "I functioned as a hunter for my lord, Horus Wah-ankh, son of Re Antef the Great, for my lord Horus Nakht-neb-tep-nefer son of Re Antef, (and) for my lord, Horus Sankh-ib-tawy, son of Re Mentuhotep." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)//⟨Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)⟩: [2]

sawlit

COLLOC: SJBꜢ, "TANZEN LASSEN"|"" • ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)" • JNI̯-JTJ=F-ꜤꜢ, "INTEF-AA"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 3 times • F35: 3 times • D1: 2 times • Z1: 2 times • N35: 2 times • M3: 2 times • X1: 2 times • Aa1: 1 times • D2: 1 times

OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[Horusname Intefs III.]: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

Nḫt-nfr

"Nacht-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713331|RPN II 300.26

Nḫt-Ḥw.t-Ḥr.w

"Nacht-Hathor"|"Nakht-Hathor"|entity_name•person_name|ID:713333|RPN II 300.28

Nḫt-Ḥr.w-nꜣ-šn.w

"Nechet-Hor-na-schenu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703888|RPN I 211.5

• rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rꜥw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ꜥn ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rꜥw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšꜥ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ꜥnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ꜥ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜣ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ꜥ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ꜥḥꜣ m Pr-Ḥꜥpj ḫr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⌜nbw⌝ ḥḏ [...] ⌜ꜣ⌝[t],yt.pl sḫ⌜n.tj⌝ m pꜣq,t ꜥnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⌜ḫb⌝ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⌜Gold⌝, Silber, ..., ⌜Be⌝[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⌜cheb⌝-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]

bbawhistbiospzt

COLLOC: WR-N-Mꜥ, "GROSSER DER MA"|"" • ḤꜢ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • TꜢ-ꜥN.T, "[ORT IM DELTA]"|""

1 times

glyphs:N35: 3 times • X1: 2 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • D40: 1 times • G5: 1 times • G1: 1 times • V7: 1 times • W24: 1 times • M1: 1 times • Z3: 1 times • A1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

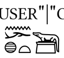
Nḫt-Ḥr.w-Ḥby.t-mr-Jn-ḥr.t

"Nektanebos-mer-Onuris"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859848|Beckerath, Königsnamen, XXX 3

Nḫt-ḥḏ=s

"Nacht-hedjes"|"Nekht-hedjes"|entity_name•person_name|ID:852537|Hassan, Giza III, 172
•//[4.Personenbeischrift]// ḥm-kꜣ zwn,(w) Nḫt-ḥḏ=s "Der Totenpriester und Arzt Nacht-hedjes." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//⟨Texte⟩: [4.Personenbeischrift]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZWN.W, "ARZT"|"PHYSICIAN" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nacht-hedjes: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḫt-Sbk

"Nacht-Sobek"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703873|RPN I 211.13
•//[D.6]// zꜣ=s Nḫt-Sbk "Her son Nachtsebek." sawlit:Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)//⟨Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)⟩: [D.6]
•//[A.1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr ḫnt(,j)-jmn,tjw m Tꜣ-wr ꜣbḏ,w pr,t-ḫrw n kꜣ n(,j) jmꜣḫ,y //[A.2]// (j)m(,j)-rʾ-pr,du-ḥḏ (j)m(,j)-rʾ-pr,du-nbw (j)m(,j)-rʾ-js,du-n(,j)-ḫkr-nswt (j)m(,j)-r(ʾ)-pr Nḫt-Sbk nb-jmꜣḫ //[A.3]// ḏd=f "An offering which the king gives (and) Osiris Khentamenti in Abydos in the Thinite nome: an invocation offering for the ka of the dignified overseer of the two houses of silver, overseer of the two houses of gold, overseer of the two workshops for royal insignia, the steward Nakhtsobek, possessor of dignity, who says:" sawlit:Stele des Nakhtsobek (Kairo CG 20729)//⟨Stele des Nakhtsobek (Kairo CG 20729)⟩: [A.1]
•//[16,9]// ḥꜣ,t-ʿ-m ṯs,y nḏm gmy{.t} m ṯꜣ,y-drf jri̯ n zḫꜣ,w Nḫt-Sbk n pꜣ ḫr "Beginn einer lieblichen Komposition, die in einer Bücherkiste gefunden wurde und die vom Nekropolenschreiber Nachtsobek angefertigt worden war." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,9]
• d{d}=⟨sn⟩ pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl //[A.2]// šs mnḫ,t ḫ,t nb(.t) nfr(.t){.wj} wʿb(.t) ʿnḫ.t nṯr ⟨j⟩m //[A.3]// n kꜣ n zꜣ-nswt tp(,j) ˀNḫt-Sbk? "Mögen ⟨sie⟩ ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinen und jeder guten und reinen Sache, wovon ein Gott lebt, für den Ka des ersten Königssohnes Nacht-Sobek;" sawlit:Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)//⟨Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)⟩: [A.1]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-JZ.WJ-N-ḪKR.W-NSWT, "VORSTEHER DER BEIDEN HANDWERKERSTÄTTEN DES KÖNIGSSCHMUCKS"|"OVERSEER OF THE TWO BUREAUS OF ROYAL REGALIA" • JM.J-Rʾ-PR.WJ-NBW, "VORSTEHER DER BEIDEN GOLDHÄUSER"|"OVERSEER OF THE TWO HOUSES OF GOLD" • JM.J-Rʾ-PR.WJ-ḤḎ, "VORSTEHER DER BEIDEN SCHATZHÄUSER"|"OVERSEER OF THE TWO TREASURIES"
 1 times •  1 times
glyphs:N35: 2 times • M3: 2 times • Aa1: 2 times • X1: 2 times • I5A: 1 times • A1: 1 times • I4: 1 times
MK & SIP: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
PN/m: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Nḫt-Sbk-j

"Nacht-Sobek-i"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853123|Gardiner, Theban ostraca (Toronto), pl. b-c, g-k (rt.24)
• ptr ḥr,j-mḏꜣ,y //[24]// Nḫt-Sbk-j sqn tꜣ s,t ꜥꜣ.t pr-ꜥꜣ ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) n,tj tw=j m-j:⸢m⸣ [=s] "(Aber) siehe der Oberst der Wüstenpolzie Nacht-Sobeki ist der der den großen Wohnort (=Palast) des Pharao, l.h.g., an dem ich mich befand, verletzte." bbawbriefe:oToronto A 11//[rt.12-30]: Brief des Mininiuy an den Wesir Chay: [23]
bbawbriefe
COLLOC: SQN, "VERLETZEN"|"TO HARM" • ḤR.J-MḎꜢ.Y, "OBERST DER POLIZEITRUPPE; OBERST DER WÜSTENPOLIZEI"|"(DESERT) POLICE CHIEF" • PTR, "SIEHE!; [INTERJEKTION]"|"BEHOLD!"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nacht-Sobek-i: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḫt-Stḫ.j

"Nacht-Seth"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600204|RPN I 211.15
• ꜥḥʿ,n pꜣ hrw 2 ḥr //[9]// šmm m ḥm,t Ḥnw,t jw=f ḥr rḏi̯.t n=j hrw 2 Mry-rmṯ=f hrw 2 m ḥm Nḫt-Stḫ,j //[10]// m-bꜣḥ mtr,y.pl ʿšꜣ.pl "Dann wurden

die 2 (Dienst)Tage der Dienerin Henut strittig und er gab mir zwei (Dienst)Tage der Mery-remetjef sowie 2 (Dienst)Tage der Dienerin Nacht-Seth in Gegenwart von vielen Zeugen:" bbawamarna:pBerlin 9784//Erste Eintragung: [8]

•//[x+1]// ḥnꜥ-ḏd r-n,tj sḏm=j pꜣ hꜣb jri̯.w=k ḥr tꜣ md(w),t n(,j) mḏꜣ,y Nḫt-Stẖ,j "Und ferner - Ich habe von dem Aussenden gehört, das du bezüglich der Angelegenheit des Polizisten Nacht-Seti gemacht hast." bbawbriefe:pTurin 1977//Brieffragment: [x+1]

•//[x+2]// mḏꜣ,y Nḫt-Stẖ,j m pꜣ hꜣy,t jw=f sẖi̯ m pꜣ ḫt jw=f mj ḫr,w //[x+3]// nb n(,j) Pꜣ-Rꜥw "Der Polizist Nacht-Seti ist im Arbeitsdienst als er mit einem Stock geschlagen worden ist, weil er wie ein Feind des Sonnegottes ist." bbawbriefe:pTurin 1977//Brieffragment: [x+2]

bbawamarna, bbawbriefe

COLLOC: MR.Y-RMṮ=F, "MERY-REMETJEF"|"" • MḎꜣ.Y, "DER ZUM LANDE MEDJA GEHÖRIGE"|"" • ḤNW.T, "HENUT"|"HENUT"

𓈖𓐍𓀜𓃩𓇋𓀀 1 times

glyphs:N35: 1 times • Aa1: 1 times • A24: 1 times • E20: 1 times • M17: 1 times • A1: 1 times

NK: 3 times

unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nacht-Seth: 2 times • Nacht-Sethi: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nḫt-sw

"Nacht-su"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703872|RPN I 211.12

•//[Beischrift zu einem Begleiter des Huya]// //[26]// [ʔ_?]-n-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] //[27]// zẖꜣ,w-pr-ʔḥḏ? Nḫt-⸢sw⸣ "Der ... der großen königlichen Gemahlin [Teje], Schreiber des Schatzhauses, Nacht-su." bbawamarna:Nordwand, Ostseite//unteres Register: Werkstätten: [26]

bbawamarna

COLLOC: Zẖꜣ.W-PR-ḤḎ, "SCHREIBER DES SCHATZHAUSES"|"" • _, "[TITEL ODER EPITHETON]"|""

glyphs:N35: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • D40: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nacht-su: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḫt-kꜣ=j

"Nacht-kai"|"Nacht-kai"|entity_name•person_name|ID:703875|RPN I 211.16

•//[3]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw sḥḏ-zẖꜣ,ww-ꜥ-nswt-šnw,t jrr-mrr,t-nb≡f-rꜥw-nb jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ sḥḏ-zẖꜣ,ww-šnw,t //[4]// ⟨⟨Nḫt-kꜣ(≡j)⟩⟩ "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Priester des Sahure, Aufseher der Schreiber der Königsakten der Scheune, der tut, was sein Herr täglich wünscht, der Versorgte beim großen Gott und Aufseher der Schreiber der Scheune Nacht-kai." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferformel: [3]

•//[1]// sḥḏ-zẖꜣ,ww-ꜥ-nswt-šnw,t Nḫt-kꜣ(≡j) "Der Aufseher der Schreiber der Königsakten der Scheune Nacht-kai." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

•//[1]// sḥḏ-zẖꜣ,ww-ꜥ-nswt-šnw,t Nḫt-kꜣ(≡j) "Der Aufseher der Schreiber der Königsakten der Scheune Nacht-kai." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischrift über Grabherrn: [1]

•//[1]// sḥḏ-zẖꜣ,ww-ꜥ-nswt-šnw,t Nḫt-kꜣ(≡j) "Der Aufseher der Schreiber der Königsakten der Scheune Nacht-kai." bbawgrabinschriften:linke Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

•//[1]// sḥḏ-zẖꜣ,ww-šnw,t //[2]// Nḫt-kꜣ(≡j) "" bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//linker Pfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-Zẖꜣ.WW-ꜥ-NSWT-ŠNW.T, "AUFSEHER DER SCHREIBER DER KÖNIGSAKTEN DER SCHEUNE"|"INSPECTOR OF THE SCRIBES OF THE ROYAL DOCUMENTS OF THE GRANARY" • SḤḎ-Zẖꜣ.WW-ŠNW.T, "AUFSEHER DER SCHREIBER DER SCHEUNE"|"" • ḤM-NṮR-SꜣḤ.W-RꜥW, "PRIESTER DES SAHURE"|"PRIEST OF SAHURE"

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

Nacht-kai: 12 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Nḫtj

"Nachti"|"Nakhti"|entity_name•person_name|ID:200001|RPN I 212.1

•//[5]// [...] [...] ꜥq r bw n,tj jb=k ḫbi̯=k [ꜣt]p,w Rḥ,wj zꜣ Nḫt,j "[...] ist eingetreten zu deinem Lieblingsort (?), wenn du einziehst/verringerst (?) die Ladung von Nachti, Sohn des Rehui." sawlit:pLondon UC 32107A//Recto: Die Geschichte von/über Nachti: [5]

•//[1]// ḥm-nṯr-ʔ[ḫnt,j-ꜣḫ,]t[-Ḫwi̯≡f-wj]? šps(,w)-nswt Nḫtj //[2]// [...] ḫr(,j)-tp-nswt //[3]// [...] rꜥw-nb "Der Priester vor (der Pyramidenanlage) ['Horizont des Cheops'] (und) Vornehme des Königs Nachti [--Zerstörung--], Kammerdiener des Königs [--Zerstörung--] täglich." bbawgrabinschriften:MFA Boston: 24-12-135//⟨Text⟩: [1]

•//[b1/2:2]// ⟨⟨jḫ,t-dwꜣ,t⟩⟩ //[b2:3/4]// ḫnt,j-š //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b2.1:Tag2]// Nfr-smn //[b2.2:Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1:Tag3]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.2:Tag3]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag4]// Šddj //[b2.2/3:Tag4]// Mrj //[b1/2.1:Tag5]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag5]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag6]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag6]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag8]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag8]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag9]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-b4:Tag9]// Šdd-Kꜣkꜣj //[b2.1/2.2:Tag10]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2/3:Tag10]// Nfr-smn //[b2.1:Tag11]// Ḫwi̯-(wj)-nfr //[b2.2/3:Tag11]// Jrj //[b1/2.1:Tag12]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag12]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag12]// Nḫtj //[b1/2.1:13]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag13]// Šddj //[b1/2.1:Tag14]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag14]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag14]// Nḫtj //[b2.1/2.2:Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag16]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag17]// ⸢Nfr-smn⸣ //[b2.1/2.2:Tag18]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag19]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag20]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag21]// Nfr-smn //[b2:Tag22-30]// [...] "(Zum) Morgenopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nefer-semen und Nefer-semen, (Tag 3) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 4) Schededi und Meri, (Tag 5) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 6) Nachti und Iri, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nefer-semen und Iri, (Tag 9) Chui-wi-nefer und Scheded-Kakai, (Tag 10) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 11) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 12) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 13) Nefer-nemtut und Schededi, (Tag 14) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 15) Chui-wi-nefer, (Tag 16) Chui-wi-nefer, (Tag 17) Nefer-semen, (Tag 18) Chui-wi-nefer, (Tag 19) Nefer-semen, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto

(3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2⁝2]

•//[K1]// (j)m(,j)-rꜣ-nꜥ,t ṯꜣ,t(j) (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t-6 Jni̯-(j)t(j)≡f-[j]⸢qr(,w)⸣ wḏ n (j)m(,j)-rꜣ-pr Mnt,w-wsr(,w) zꜣ zp-2 //[K1/1]// Rwd zꜣ [Sbk-ꜥnḫ(,w)] //[K1/2]// Ḥnnw zꜣ [Jni̯]-(j)t(j)≡f //[K1/3]// Ḏbꜣ zꜣ Ddw zꜣ zp-2 //[K1/4]// Jy zꜣ Jni̯-ḥr,t-ḥtp //[K1/5]// Nḫtj zꜣ ꜥnkkw //[K1/6]// Jni̯-(j)t(j)≡f zꜣ Sn-ꜥnḫ,w [...] dd [...] "Der Vorsteher der Stadt, der Wesir und Vorsteher der 6 großen Hallen Intef-jqeru ist es, der den Gutsvorsteher(n) Month-user's Sohn Month-user, Rudji's Sohn [Sobek-anchu], Henenu's Sohn Intef, Djeba's Sohn Dedu' Sohn Dedu, Iy's Sohn Ini-heret-hetep, Nacht's Sohn Ankeku und Intef's Sohn Sen-anchu befiehlt ... ?... ." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 1 (D): [K1]

•//[b3/4⁝2]// ⟨⟨jḫ,t-ḫꜣwj⟩⟩ //[b4⁝3/4]// ḫntj-š //[b4⁝Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b4⁝Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr Nḫtj //[b4⁝Tag3]// Jrj //[b3/4⁝Tag4]// ⟨⟨N,j-sw-qd⟩⟩ Nḫtj //[b3/4⁝Tag5]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ Šddj Mrj //[b4⁝Tag6]// Šddj Mrj //[b4⁝Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b3/4⁝Tag8]// Nḫtj //[b4⁝Tag8]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-4⁝Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b4⁝Tag9]// N,j-sw-bꜣ //[b4⁝Tag10]// Nḫtj Nfr-smn //[b3/4⁝Tag11]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b4⁝Tag11]// Jnḫj //[b4⁝Tag12]// Nḫtj //[b4⁝Tag13]// Jrj //[b4⁝Tag14]// N,j-sw-bꜣ //[b4⁝Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b4⁝Tag16]// N,j-sw-bꜣ //[b4⁝Tag17]// Nḫtj //[b4⁝Tag18]// Šddj //[b4⁝Tag19]// ⸢Nfr⸣-nmt,wt //[b4⁝Tag20]// Ḫwi̯-wj-[nfr] //[b4⁝Tag21]// Nḫtj //[b4⁝Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 3) Iri, (Tag 4) Ni-su-qed und Nachti, (Tag 5) Iri, Schededi und Meri, (Tag 6) Schededi und Meri, (Tag 7) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 8) Nachti und Chui-wi-nefer, (Tag 9) Scheded-Kakai und Ni-su-ba, (Tag 10) Nachti und Nefer-semen, (Tag 11) Nefer-nemtut und Inechi, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Iri, (Tag 14) Ni-su-ba, (Tag 15) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 16) Ni-su-ba, (Tag 17) Nachti, (Tag 18) Schededi, (Tag 19) Nefer-nemtut, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nachti (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4⁝2]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪWI̯-WJ-NFR, "CHUI-WI-NEFER"|"KHUI-WI-NEFER" • NFR-SMN, "NEFER-SEMEN"|"NEFER-SEMEN" • JRJ, "IRI"|"IRI"

2 times • 2 times • 1 times • (N35-M3C-Aa1-X1-M17-A1): 1 times • 1 times

glyphs:N35: 7 times • X1: 7 times • M17: 7 times • M3: 6 times • Aa1: 6 times • A1: 5 times • M3C: 1 times • Z3: 1 times

OK & FIP: 40 times • MK & SIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 44 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

Nachti: 43 times • PN/m: 7 times • Nachti (?): 1 times

ENTITY_NAME: 51 TIMES • PERSON_NAME: 51 TIMES

Nḫtj-ꜥnḫ.w

"Nachti-anchu"|"Nakhti-ankhu"|entity_name•person_name|ID:703918|RPN I 212.4

Nzꜣ.t

"Nesat (Kultort des Widders Cherti)"|"Nesat"|entity_name•place_name|ID:852767|GDG III, 101; LÄ IV, 461

•j Ḫr,t(j) n(,j) Nzꜣ,t mḫn,tj n,j jqh,t jri̯.t Ḫnm,w "O $Ḫr.tj$ von $Nzꜣ.t$, Fährmann der (Barke) $Jqh.t$, die Chnum hergestellt hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 300: [556]

•šmi̯=k m-ḫt ꜣḫ=k jr knm jwn.wpl ꜥ js Ḫr,t(j) ḫnt(,j) N[z]ꜣ,t "Du wirst hinter deinem Ach gehen, um die Winde einzuhüllen wie der Arm des Cherti, der an der Spitze von Nesat ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 581: [P/V/W 80 = 709]

•nm.n Ttj P m Ḫr,t(j) ḫnt(,j) Nzꜣ,t "Teti hat Pe als Cherti, der an der Spitze von Nesat ist, durchzogen;" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 334: [T/F/W 43 = 40]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḪR.TJ, "CHERTI"|"KHERTI" • JQH.T, "[EINE FÄHRE]"|"[A FERRY-BOAT]" • KNM, "EINHÜLLEN (IN EIN GEWAND)"|"TO WRAP IN"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nesat (Kultort des Widders Cherti): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nzr

"Nezer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868208|LGG IV, 351

Nzr.t

"Nezret"|"Flame"|entity_name•gods_name|ID:88240|Wb 2, 320.2-5; Wilson, Ptol. Lexikon, 546 f.; LGG IV, 353 f.

•mri̯ hrj(,t) //[pMoskau 167, Frg. I,3]// [...] wḏ,w[-nsw] n Nsr,t wr,t "Zufriedenheit wünschen [---] ein [königliches] Dekret für Nesret, die Große." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [pMoskau 167, Frg. I,2]

•//[P/F/Se 26]// [h]j n,t //[P/F/Se 27]// [hj] [jn] [hj] [wr,t] [h]j wr,[t-ḥkꜣ(,w)] [hj] ⸢n⸣[zr],⸢t⸣ "O Rote Krone, [o jn-Krone, o Große (Krone)], o ⸢Zauberreiche (Krone)⸣, [o] Nezret!" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 221: [P/F/Se 26]

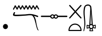
•rꜣ n j:nḏ ḥr=k ⸢Sbk⸣ [nb-Bdn] [ḏd-mdw] [j:nḏ] [ḥr]=[k] [Sbk] [nb-Bdn] [jni̯.n]=[j] [n]=[k] [jb]=[k] [m] [ḫ,t]=[k] [rdi̯.t] ⟨sw⟩ [ḥr] [s,t]=[f] //[ˀ x+3?]// [mj] [jni̯] [ꜣs,t] [jb] [n] [sꜣ]=[s] [Ḥr,w] [n]=[f] [rdi̯.t] ⟨sw⟩ [ḥr] [s,t]=[f] [ṯ(ꜣ)s-pḫr] ⸢mj⸣ jni̯ J jb n Nsr,t [n]=[s] [mj] [ḥtp] [nṯr,t] [tn] [n] [J] "Spruch für das "Sei gegrüßt Sobek, [Herr von Beten (Tebtynis)"; Rezitation: "Sei gegrüßt Sobek, Herr von Beten (Tebtynis), ich habe dir dein Herz in deinen Leib gebracht, (um) es an seine Stelle zu setzen, ebenso wie Isis das Herz ihres Sohnes Horus zu ihm brachte, (um) es an seine Stelle zu setzen" - (und) in umgekehrter Reihenfolge zu lesen (ebenso wie Horus das Herz seiner Mutter Isis zu ihr brachte etc.) -] "(oder) wie "I" (Thot) das Herz der Nasret [zu ihr brachte, so (daß) diese Göttin gnädig sei zu "I" (Thot)]!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x+2]

•nsr,t=s Nsr,t wr,t nb,t-šꜥyd ḥn,wt-tkꜣ,w ""Ihre Flamme ist Nasret ("Flamme"), 'die Große', 'Herrin des Gemetzels', 'Gebieterin der Fackel'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,25]

•jr grḥ{,t} n(,j) ḥ{b}s⟨b⟩ ꜥwꜣ,yt grḥ{,t} p(w) n(,j) nzr,t n(,j) ḫr,yt "Die Nacht der Abrechnung mit der Räuberin, das ist die Nacht der Flammenschlange und der Schlachtung." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨3⟩: [7,2]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • WR.T-ḤKꜣ.W, "ZAUBERREICHE (KRONE)"|"" • N.T, "ROTE KRONE (VON U.ÄG.)"|"RED CROWN (OF LOWER EGYPT)"

 4 times •  2 times •  1 times •  1 times

glyphs:O34: 8 times • X1: 8 times • D21: 7 times • N35: 7 times • F20: 7 times • Q7: 6 times • Z5: 2 times • I12: 2 times • Z5A: 1 times • Z9: 1 times

NK: 8 times • TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Nezret: 14 times • [Schlangengöttin]: 4 times • (= {nzr.t}) [Schlangengöttin]: 2 times • GBez: 1 times • Nasret: 1 times

ENTITY_NAME: 22 TIMES • GODS_NAME: 22 TIMES

Nzr-mšr

"Nezer-mescher"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859377|Pyr 653d

• [nzr]=[k] mšr.tj jb={nb}⟨k⟩ jm=sn m rn=k n(,j) ⟨N⟩⸢z⸣[r]-m{r}š⟨r⟩ "Du wirst nzr sein, indem dein Herz durch sie $mšr$ gemacht wurde, in deinem Namen $Nzr-mšr$. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 372: [Nt/F/W 66 = 449]

• //[P/F/W sup 40= 40]// [nz]r=k mšr.tj jb=k jm=sn m rn=k n(,j) ⟨N⟩zr-m{r}š⟨r⟩ "Du wirst nzr sein, indem dein Herz durch sie $mšr$ gemacht wurde, in deinem Namen $Nzr-mšr$. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Giebel⟩//PT 372: [P/F/W sup 40 = 40]

• nzr=k mšr.tj jb=k jm=sn m rn=k n(,j) Nzr-mš(r) "Du wirst nzr sein, indem dein Herz durch sie $mšr$ gemacht wurde, in deinem Namen $Nzr-mšr$. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 372: [T/A/W 51 = 287]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NZR, "[VERB]"|"[VERB]" • MŠR, "[VERB]"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nezer-mescher: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ns

"Nes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852679|Hassan, Giza V, 276; vgl. PM III, 2.Aufl., 253

• Ḏḥw,t(y)t m ꜣbd smd,t m ḥꜣb nb rʿw-nb Ḥr,w-Bḥd,t nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥm-nṯr-Jꜣ,t ḥm-nṯr-Jnp,w ḥm-nṯr-Wpi̯-wꜣ,wt ḥm-{nṯr-}Ḥp,wj ḥm-nṯr-bꜣ,w-Nḫn Ns "" bbawgrabinschriften:Sturzbalken des Nes//⟨Sturzbalken des Nes⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-Jꜣ.TJ, "PRIESTER DER IAT (MILCHGÖTTIN?)"|"PRIEST OF IAT" • ḤM-ḤP.WJ, "DIENER VON HEPWI"|"SERVANT OF HEPWY" • ḤM-NṮR-Bꜣ.W-NḪN, "PRIESTER DER BAS VON HIERAKONPOLIS"|"PRIEST OF THE BAS-OF-HIERAKONPOLIS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ns.wt-Tꜣ.wj

"Throne der beiden Länder"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854010|GDG III, 102

• //[19]// ꜣw(i̯) jb=tn nb.w.pl […] ḫnt,j Ns,t.pl-Tꜣ.du ""Freut euch, (ihr) Herren (von) ..., Vorderer? der Throne beider Länder (= Gebel Barkal)!" bbawramessiden:Stele Sethos I.//Stelentext: [19]

bbawramessiden

COLLOC: ꜣWI̯, "WEIT SEIN; WEIT MACHEN; AUSSTRECKEN"|"TO EXTEND; TO BE EXTENDED (IN WIDTH, IN LENGTH)" • ḪNT.J, "VORN; BEFINDLICH VOR; [LOKAL]; [TEMPORAL]"|"FOREMOST; IN FRONT" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

Throne der beiden Länder: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ns.t

"Neset (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855062|Kanawati, Deir el-Gebrawi, II, pl. 72

• //[11. Domäne]// ns,t "" bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften (Domänenaufzug): [11. Domäne]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neset (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ns.t-Jtm.w

"Thron des Atum (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858865|Edfou VII, 30.9

Ns.t-n.t-qmꜣ-wnn.t

"Thron des Schöpfers (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860516|Edfou VIII, 46.11 f.

Ns.t-nṯr.w

"Thron der Götter (Raum E in Edfu)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858634|Edfou VII, 14.1

Ns.t-nṯr.w

"Edfu"|"Throne-of-the-gods (Edfu Temple)"|entity_name•place_name|ID:87900|Wb 2, 322.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 547; GDG III, 103

Ns.t-nṯr.wj

"Thron der beiden Götter (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858718|GDG III, 103 f.

Ns.t-Rꜥ

"Thron des Re (Edfu-Tempel)"|"Throne-of-Re (Edfu Temple)"|entity_name•org_name|ID:87910|Wb 2, 322.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 547; GDG III, 104

Ns.t-Ḥr.w

"Thron des Horus (Edfu)"|"Throne-of-Horus (Edfu)"|entity_name•place_name|ID:87920|Wb 2, 322.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 547

Ns.t-Ḥr.w-Ꜣḫ.tj

"Thron des Harachte (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859762|Edfou VII, 183.12

Ns.tjw

"Die zu den Thronen Gehörigen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857004|LGG IV, 320

•nḏ=j ⸢r⸣ n ⸢ꜥnst,j?⸣.pl ⸢ḥr⸣=⸢s⸣ "Deswegen frage ich um den Rat der Nestyu." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [D 1,8]

sawlit

COLLOC: NḎ, "FRAGEN; BERATEN"|"TO ASK FOR (ADVICE); TO CONSULT" • Rꜣ, "MUND"|"MOUTH" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

root: ns.t, "Sitz; Thron"|"seat; throne" • ns.t, "Fundament (Teil der Ziegelrampe)"|"base (?)" • ns.tj, "zum Thron gehörig"|"" • s.t, "[zur Bildung von Abstrakta]"|"" • s.t, "Sitz; Stelle; Stellung; Thron; Wohnsitz"|"" • s.tj, "Thronfolger; Stellvertreter"|"successor; deputy" • s.tjt, "Thronerbin (?)"|"successor (of Re) (?); deputy (of Re) (?)"

glyphs:W11: 1 times • G4: 1 times • O1: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Die zu den Thronen Gehörigen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nsy

"[Krankheitsdämon]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861522|LGG IV, 320 f.

•ḫsf [_] m ḫsf ns[y] nsy,t n,tj [m] [ḥꜥ,w] [n(,j)] mn msi̯.n mn,t "Wehre ab (?) als einer, der den nsy-Krankheitsdämon und die $nsy.t$-Krankheitsdämonin abwehrt, die [im Körper] von X, geboren von Y, sind." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.6]

• ꜥ⸢m⸣? [...] //[2.7]// j[_] ꜥ⸢ꜥ⸣nḫ? [...] [nsy] nsy,t ꜥj?_[_] [...] qꜣi̯ [...] "? ... Leben (?) [... nsy-Krankheitsdämon] und $nsy.t$-Krankheitsdämonin [...] hoch [..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.6]

•//[vs. 3,3]// mḏꜣ,t n,(j).t dr ns [nsy] [...] "Buch zur Vertreibung des nsy-Dämons und [der nsy-Dämonin ...]:" sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 3,3]

•//[2.9]// [...] [nsy] nb{.t} nsy,t nb.t ḥr-n,tt jr ns[y] [ḥ]ḥi̯ nwn [___] [___]=f "...] jeder [nsy-Krankheitsdämon] und jede nsy.t-Krankheitsdämonin, weil, was den nsy-Krankheitsdämon anlangt, der durchquert das Nun-Gewässer [...] er/seinen [...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.9]

• jn ḫft(,j) pf //[vs. 4,2]// [...] [ꜥns?] jmn znn jsj=f n,tj m mn{t} msi̯.n mn,t "Es ist jener Feind [... ... der $ns.y$-Dämon (?)], der verborgen ist, der vorbeigegangen ist an seinem Grab, das in dem NN, den die NN geboren hat, ist." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 4,1]

sawmedizin

COLLOC: NSY.T, "[KRANKHEITSDÄMON]"|"" • ḤḤI̯, "GEHEN; BETRETEN"|"TO GO; TO TREAD" • MN, "DER UND DER; N.N.; HERR (ALLG.)"|"SO AND SO; SOMEONE"

root: jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"

1 times • 1 times
glyphs:N35: 4 times • F20: 4 times • O34: 4 times • Z6: 4 times • Z4: 2 times • Q7: 1 times
NK: 7 times
unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[Krankheitsdämon]: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • GODS_NAME: 7 TIMES

Nsy.t

"[Krankheitsdämon]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861523|LGG IV, 321

• [ꜥjwi̯?]=tn r [mn] msi̯.n //[vs. 3,4]// mn,t nn wbn ⸢Šw⸣ [...] nn ḫnti̯.y mḥ,y //[vs. 3,5]// nn (j)ḫ,t nb.t ⸢ḥr⸣ ⸢s⸣[__] [...] [__].t ns nsy r sḥr.w //[vs. 3,6]// [___].pl ḫft(,j) ḫft[,t] [...] [...] ꜥnn? m ḥꜥ,w n //[vs. 3,7]// [mn] [msi̯.n] mn,t ꜥj[w]? [...] n-ḏr j:ḏd=tn r Wsjr n-ḥꜥ,w //[vs. 3,8]//=f jw,tj ḥꜥ,w=f [...] //[vs. 4,1]// [...] [__]j,t "(Wenn) (?) ihr [kommt(?)] gegen den [NN], den die NN geboren hat, so wird Schu nicht aufgehen, [... ...] der Nordwind wird nicht südwärts kommen, keine Sache [... ... ...] den nsy-Dämon und die nsy-Dämonin, um zu verjagen die [...] eines männlichen und weiblichen Feindes [... ... ...], nicht (?) ist (es) (?) im Körper des [NN, den] die NN [geboren hat], indem (?) [... ...] nachdem ihr gesprochen habt zu Osiris selbst, dem Körperlosen [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 3,3]
• //[2.4]// šn,t n.t nsy,t "Beschwörung der $nsy.t$-Krankheit:" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.4]
• ꜥ⸢m⸣? [...] //[2.7]// j[_] ꜥ⸢ꜥ⸣nḫ? [...] [nsy] nsy,t ꜥj?_[_] [...] qꜣi̯ [...] "? ... Leben (?) [... nsy-Krankheitsdämon] und $nsy.t$-Krankheitsdämonin [...] hoch [..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.6]
• //[vs. 3,3]// mḏꜣ,t n,(j).t dr ns [nsy] [...] "Buch zur Vertreibung des nsy-Dämons und [der nsy-Dämonin ...]:" sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 3,3]
• //[2.9]// [...] [nsy] nb{.t} nsy,t nb.t ḥr-n,tt jr ns[y] [ḥ]ḥi̯ nwn [___] [___]=f "...] jeder [nsy-Krankheitsdämon] und jede nsy.t-Krankheitsdämonin, weil, was den nsy-Krankheitsdämon anlangt, der durchquert das Nun-Gewässer [...] er/seinen [...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.9]
sawmedizin
COLLOC: NSY, "[KRANKHEITSDÄMON]"|"" • MN.T, "DIE UND DIE; N.N. (FEM.); FRAU (ALLG.)"|"SO AND SO; SOMEONE (FEM.)" • ꜣḪ.T, "WEIBL. ACH-GEIST; DIE VERKLÄRTE (SELIGE TOTE)"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)"
root:jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"
4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 14 times • N35: 7 times • Z6: 7 times • O34: 6 times • X1: 6 times • F20: 6 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 4 times
[Krankheitsdämon]: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • GODS_NAME: 8 TIMES

Nswt(?)-mꜣꜥ-ḥr

"Der -?- mit aufrichtigem Gesicht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853035|LGG III, 215

Nswt.w-bj.tjw

"Die Könige von Ober- und Unterägypten"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854122|LGG IV, 345

• //[17,1]// wḏꜣ n(j)swt r rdi̯.t mꜣꜥ nꜣ wdn.w.pl n Nṯr.pl-qr,tyw.pl Sšm.pl-dwꜣ,t Šms.pl-Ḥr,w N(j)swt.y.pl-Bj,tyw.pl "Vorangehen des Königs, um die Opfer darbringen zu lassen für: die 'Götter der Höhlen', die 'Führer (durch) die Unterwelt', das 'Horusgefolge' (und) die 'Könige von Ober- und Unterägypten'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1]
bbawtempelbib
COLLOC: NṮR.W-QRR.TJW, "DIE HÖHLENGÖTTER"|"" • SŠM.WW-DWꜢ.T, "DIE FÜHRER (DURCH) DIE UNTERWELT"|"" • ŠMS.W-ḤR.W, "HORUSGELEIT (GÖTTERSTANDARTEN); HORUSDIENERSCHAFT"|"FOLLOWERS OF HORUS"
(M23-X1-N35-M17-M17-G7-Z3A-L2-X1-Z4-G4A-G7-Z3A): 1 times
glyphs:X1: 2 times • M17: 2 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • M23: 1 times • N35: 1 times • L2: 1 times • Z4: 1 times • G4A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Könige von Ober- und Unterägypten: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nswt-bj.tj-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw

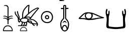
"König von Ober- und Unterägypten Neferirkare (opferemfangende Institution)"|"King-of-Upper-and-Lower-Egypt-Neferirkare (an institution)"|entity_name•org_name|ID:450132|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. XVII A

• //[1]// nswt-bj,tj-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw ḫꜥ m bj,tj hrw n šzp.t ḥꜣ,t(jt) dp,t-nṯr "Der König von Ober- und Unterägypten Neferirkare erschien als König von Unterägypten (am) Tag des 'Das Vordertau des Gottesschiffes wird ergriffen'." bbawgrabinschriften:Biographische Inschriftenstele//⟨Text⟩: [1]
• //[Spalte 1]// di̯ ꜥq=f ⸢ḥr⸣ ⸢sṯ⸣ꜣ,t n,j.t pr-⸢ḥr⸣w n,j.t ⸢Nswt-b⸣j,tj-⸢Nfr⸣-jr-kꜣ-Rꜥw //[Spalte 2]// m Bꜣ-⸢Nfr-jr-kꜣ⸣-Rꜥw mj wꜥb(.w) ḫnt,j-š.pl //Z.5// ꜥq.w //

Z.7// ḥr=s "Veranlasse, dass er wegen des Totenopfer-Behältnisses des Königs von Ober- und Unterägypten Neferirkare (opferemfangende Institution) im Ba des Neferirkare (Pyramidenkomplex von Neferirkare) eintritt wie die deswegen eintretenden Wab-Priester und Chentischi (Pächter ?)!" bbawarchive:pBM 10735 frame 19 (17 A)//pBM 10735 frame 19 (17 A): [Spalte 1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: Bꜣ-NFR-JR-KꜢ-RꜤW, "BA DES NEFERIRKARE (PYRAMIDENKOMPLEX VON NEFERIRKARE)"|"BA-NEFERIRKARE (PYRAMID COMPLEX OF NEFERIRKARE)" • STꜢ.T, "[ZIEHBARER BEHÄLTER]"|"[A (WOODEN) CHEST ON A SLED]" • ḤꜢ.TJT, "VORDERES TAU"|"PROW ROPE"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • M23: 1 times • L2: 1 times • N5: 1 times • F35: 1 times • D4: 1 times • D28: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

König von Ober- und Unterägypten Neferirkare (opferemfangende Institution): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Nswt-pw-nṯr

"Nisut-pu-netjer"|"Nesut-pu-netjer"|entity_name•person_name|ID:713360|RPN II 301.25; vgl. Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 175

• //[Sz.7.5:Beischrift3]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Nswt-pw-nṯr "Der Totenpriester Nisut-pu-netjer." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 7.2-7.5: [Sz.7.5: Beischrift3]

• //[Personenbeischrift3]// ḥm-kꜣ Nswt-p(w)-nṯr "Der Totenpriester Nisut-pu-netjer." bbawgrabinschriften:Westwand//Basisregister: [Personenbeischrift3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nisut-pu-netjer: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nsm-ḥr-jm.j-wnw.t=f

"Der mit brennendem Gesicht, Der in seiner Stunde Befindliche"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857484|CT IV, 270-1b

Nsr

"Der Brennende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500414|Roulin, Livre de la Nuit I, 111; II, 28; vgl. LGG IV, 351 f.

• jnk wr zꜣ wr nsr{.t} zꜣ nsr{.t} //[17,12]// rḏi̯ n=f tp=f m-ḫt šꜥd=f "Ich bin der Große, Sohn des Großen, der Flammende, Sohn des Flammenden, dem sein Kopf (zurück)gegeben ist, nachdem er abgeschnitten war." tb:pLondon BM 10793//Tb 043: [17,11]

• jnk wr zꜣ wr ns(r.w) zꜣ ns(r.w) rḏi̯.y n=f tp=f m-ḫt //[3]// šꜥd.tw=f "Ich bin der Große, Sohn des Großen; der Flammende, Sohn des Flammenden, dem sein Kopf zurückgegeben ist, nachdem er abgeschnitten worden war." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 043: [2]

tb

COLLOC: WR, "DER GROSSE"|"GREAT ONE; MAGNATE" • ŠꜤD, "SCHNEIDEN; ABTRENNEN"|"TO CUT (OFF, DOWN)" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

root:Nsrsr, "Flammen(insel)"|"Island of Fire" • Nsrsr, "Der Brennende"|"Neserser" • nsr, "Zorn"|"[verb]" • nsr, "brennen; verbrennen"|"to burn up; to shrivel" • nsr, "Feuer; Flamme"|"flame" • nsr.t, "Feuer; Flamme"|"flame"

TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Der Brennende: 2 times • GBez: 2 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Nsr.w

"[ein Sternbild]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:854702|LGG IV, 351 f.

Nsr.t-tp-rꜣ=f

"Flamme auf seinem Mund"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860835|pBremner-Rhind 30.13

Nsr-m-jr.t=f

"Mit seinem Auge Brennender"|"Burning-with-his-eye"|entity_name•gods_name|ID:501158|Hornung, Amduat III, 838; LGG IV, 352

Nsr-tp-rꜣ=f

"Flamme auf seinem Mund"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500544|Roulin, Livre de la Nuit I, 315-16; II, 146; LGG IV, 352

• jw=k n Nsr,t-tp-rʾ≡f ""Du gehörst (dem Gott) 'die Flamme ist auf seinem Mund'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,13]
bbawtotenlit
COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:D21: 2 times • Z1: 2 times • N35: 1 times • F20: 1 times • O34: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times • D1: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Flamme auf seinem Mund: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nsrsr

"Flammen(insel)"|"Island of Fire"|entity_name•artifact_name|ID:70013|Wb 2, 336. 8-10; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 547
root:Nsr, "Der Brennende"|"" • Nsrsr, "Der Brennende"|"Neserser" • nsr, "Zorn"|"[verb]" • nsr, "brennen; verbrennen"|"to burn up; to shrivel" • nsr, "Feuer; Flamme"|"flame" • nsr.t, "Feuer; Flamme"|"flame"

Nsrsr

"Der Brennende"|"Neserser"|entity_name•gods_name|ID:88340|Wb 2, 336.11; LGG IV, 358
root:Nsr, "Der Brennende"|"" • Nsrsr, "Flammen(insel)"|"Island of Fire" • nsr, "Zorn"|"[verb]" • nsr, "brennen; verbrennen"|"to burn up; to shrivel" • nsr, "Feuer; Flamme"|"flame" • nsr.t, "Feuer; Flamme"|"flame"

Nš.yw-šnj

"Die die Haare kämmen (Bez. der Ruder im Totenreich]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:88580|Wb 4, 501.1; vgl. LGG IV, 359
• nš,ypl-šnj rn n wsr.pl ""Haarkämmer" ist der Name der Ruder." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 058: [3]
• nšy-šnj rn n wsr.w ""Haarkämmer" ist der Name der Ruder." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 122-1: [3]
• nšy(,pl)-šnj rn n wsr.w ""Haarkämmer" ist der Name der Ruder." tb:pLondon BM 10470//Tb 058: [4]
tb
COLLOC: WSR, "RUDER"|"OAR" • RN, "NAME"|"NAME" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[Ruder im Totenreich]: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ARTIFACT_NAME: 3 TIMES

Nšꜣ.wt

"Ort des Laichkrautes (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853396|Jacquet-Gordon, Domaines, 231
• //[rechts: 3]// Nšꜣ,wt "Ort des Laichkrautes (Domäne)." bbawgrabinschriften:Bildfeld rechts vom Durchgang//2. Reihe von oben: [rechts: 3]
bbawgrabinschriften
root:nšꜣ, "[eine Wasserpflanze (ein Laichkraut)]"|"[a plant]"
(N35-M8-M228-G1-X1-G43-O49): 1 times
glyphs:N35: 1 times • M8: 1 times • M228: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ort des Laichkrautes (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nšj

"Neschi"|"Neshi"|entity_name•person_name|ID:703946|RPN I 213.8
• [...] jm,j-rʾ-ḫtm,t(jw) Nšj "Der Schatzmeister Neshi." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.38]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-ḪTM.TJW, "VORSTEHER DER SIEGLER"|"OVERSEER OF SEALERS"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Neschi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nšy.t

""|"Neschit"|entity_name•place_name|ID:863423|GDG II, 105; AEO II, 41* ff; Peust, Toponyme, 50; Grandet, Pap. Harris I, II, 198, Anm. 820

Nšm.t-wr.t

"Große Barke"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:869174|LGG IV, 360

Nšm-wḏꜣ-ẖw=f

"[heilige Barke im Gau von Koptos]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:88710|Wb 2, 339.14; Wilson, Ptol. Lexikon, 549 f.; Jones, Naut. Titles, 249 (49)

Nqpḥn

"Nekpehen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:874922|LGG IV, 362

• nmḥ.y=k //[vs. 4,4]// ḥr bnw(,t) n,(j).t Nqp~ḥꜣ~nꜣ ḥ⸢nꜥ⸣ Ḏꜣ~hꜣ~jrꜣ nꜣ [n,tj] wbꜣw //[vs. 4,5]// ⟨rn⟩n,t.pl ⟨nꜣ⟩ n,tj ḥr sꜥ⸢b.t⸣ nꜣ-n nṯr⸢.pl⸣ "Dir soll es elend ergehen auf dem Mühlstein des $Nqpḥn$ und des $Ḏḥr$, die die Jungfrauen entjungfern und die Götter kastr⸢ieren⸣." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 4,3]

sawmedizin

COLLOC: ḎHR, "[EIN FREMDER GOTT]"|"DAHAR" • SꜤB, "(HOLZ) ZUSCHNEIDEN; (VIEH) VERSCHNEIDEN"|"TO SAW OFF (WOOD); TO CASTRATE (CATTLE)" • RNN.T, "JUNGES MÄDCHEN"|"MAIDEN"

1 times

glyphs:N35: 2 times • G1: 2 times • N29: 1 times • Q3: 1 times • M16: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nekpehen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nkꜣ.w

"Necho"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703935|RPN I 213.16

Nkꜣ.w

"Necho"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:861336|Beckerath, Königsnamen, XXVI 2

Nkn

"Neken"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851031|Brovarski, Giza Mastabas 7, 86 (16)

• //[6]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Nkn "Der Aufseher der Ka-Priester Neken." bbawgrabinschriften:Südwand//1. Register v.u.: [6]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"

1 times

glyphs:N35: 2 times • V31: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Neken: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nkny.t

"[Göttin im Amduat]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:89380|Wb 2, 347.5; LGG IV, 364

Nkr

"Nikkal"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:89400|Wb 2, 347.7; Beck, Samanu, 124; vgl. LGG IV, 251

• wnn=k mj nꜣ m-rꜣ-ꜥ //[vs. 7,10]// pꜣ ꜥḫ,w jw nꜣ-n nṯr.pl ḥr jri̯.t r=k ḥnꜥ pꜣ sḫd.ṯ=k jri̯.w pꜣ nṯr ḥnꜥ pꜣ mw ḥnꜥ //[vs. 7,11]// tꜣ mtw,t ꜥšꜣw n,(j).t Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t dḥr n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t //[vs. 8,1]// n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w.pl //[vs. 8,2]// nꜣ-n mtw,t n(,j.t) pꜣ Nṯr-ḥr,j //[vs. 8,3]// ḥnꜥ Jnjw~k[ꜣ]~rꜣ tꜣ⸢y⸣=f ḥm,t //[vs. 8,4]// nꜣ-n mtw,t [n(,j.t)] [Ršpw] ⸢ḥnꜥ⸣ //[vs. 8,5]// J~[tw~mꜥ] [tꜣy] [=f] [ḥm,t] [___]⸢,wt⸣ //[vs. 8,6]// [...] "[Du wirst] auch so sein wie das, oh Achu, indem die Götter handeln gegen dich, und (auch) der Tadel gegen dich, den der Gott machte, und das Wasser, und das viele Gift des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, (und) die Gifte [des Rešep] ⸢und⸣ der $I[tm$, seiner Gemahlin ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]

• wn[n] [=k] mj n⸢ꜣ⸣((w)) m-rꜣ-ꜥ pꜣ sꜣ~mꜥw~nꜣ jw //[rt. 5,3]// nꜣ-n nṯr.pl ḥr jri̯.t r=k pꜣ srḫ.t ⸢n(,j)⸣ jri̯ pꜣ nṯr ḥn⸢ꜥ⸣ pꜣ mw ḥn⸢ꜥ⸣ nꜣ-⸢n⸣ //[rt. 5,4]// mtw,t.pl ꜥšꜣ.w n(,j.t) Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl dḥr.w n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw //[rt. 5,5]// ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) // [rt 5,6]// pꜣ Nṯr-ḥr,j ḥnꜥ Nw~kꜣ~rꜣ tꜣy=f ḥm,t nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) Ršpw //[rt. 5,7]// ḥnꜥ J~tw~mꜥ tꜣy=f ḥm,t "[Du wirst] ebenso sein wie das, oh Samanu, indem die Götter gegen dich handeln, (und auch) die Anklage / der Tadel, die / den der Gott machte, und das Wasser, und die zahlreichen Gifte des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, und die Gifte des Rešep und der Adamma, seiner Gemahlin." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I

345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 5,2]
• ⸢kꜣ⸣ dj ⟨=f⟩ tw //[rt. 9,12]// r ⸢pꜣ⸣ qwḥn n(,j) pꜣ hj n(,j) ⸢Nw⸣~[kꜣ]~⸢rꜥ⸣ "Dann wird er dich geben in ⸢den⸣ Kessel des Gatten der ⸢Nikkal⸣." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 9,11]
sawmedizin
COLLOC: MTW.T, "FLÜSSIGKEIT"|"" • Nꜣ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|"" • JTM, "ADAMMA"|""
 1 times
glyphs:N35: 3 times • D21: 3 times • Z1: 3 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • V31A: 2 times • U19: 2 times • W24: 2 times • G1: 1 times • G7: 1 times • I12: 1 times
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ningal: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ng.y

"Schreier"|"cackler"|entity_name•gods_name|ID:500623|Hornung, Amduat I, 121; LGG IV, 365
root:Jng.w, "Schreier"|"" • ngng, "Schreier"|"" • ngg, "schreien (u. Ä.)"|"to cackle; to screech" • ngg, "[ein Vogel]"|"cackler"

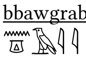
Ngꜣ.yw

"Negayu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500464|Roulin, Livre de la Nuit I, 177; II, 60; LGG IV, 365

Ngꜣ.w

"Negau"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854755|GDG III, 106
• ꜥꜣ n mḥ 7 m //(201)// ꜥš n(,j) ngꜣ r sbꜣ //(202)// tp(,j) n(,j) js "eine Tür von sieben (!) Ellen aus Koniferenholz vom Ort Negau (im Libanon), für das erste Tor des Grabes;" sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (200)
• Ppy p ḥꜥ.y-tꜣ.w ḥr(,j)-jb Ngꜣ(,w) "Pepi ist 'Der flammend escheint'(?), der in $Ngꜣ.w$ wohnt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 322: [P/C med/W 54 = 368]
• mḏḥ.n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wjꜣ.pl=sn n tp jtr.w m ꜥš mꜣ⟨ꜥ⟩ n Tp-ḫt,w //[21]// m stp n Ngꜣ,w bꜣk.w m nbw n tp ḫꜣs,t.pl sḥḏ=sn jtr,w "Seine Majestät, er lebe, sei heil und gesund, zimmerte ihre Flussbarken aus echtem Tannenholz aus dem Libanon und von Auserlesenen aus Negau, beschlagen mit Gold vom Besten der Fremdländer, damit sie den Nil erleuchten lassen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [20]
• Ttj pw ḥꜥ.y-tꜣ,w //[T/F/W 6= 6]// [ḥr(,j)-jb] [Ng]ꜣ(,w) "Teti ist 'Der flammend escheint'(?), [der] in $Ngꜣ.w$ [wohnt]." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 322: [T/F/W 5 = 5]
• [Ppy] [Nfr-kꜣ-Rꜥw] [p]w ḥꜥ.y-tꜣ,wy [ḥr(,j)-jb] ⸢N⸣[gꜣ],w "[Pepi Neferkare] ist 'Der flammend escheint'(?), der in $Ngꜣ.w$ wohnt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 322: [N/C post/E 25 = 1079+25]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: ḤꜤ.Y-Tꜣ.W, "DER FLAMMEND ERSCHEINENDE"|"" • TP-ḪT.W, "LIBANON"|"" • JTR.W, "FLUSS; KANAL; NIL"|"RIVER; THE NILE; CANAL"
 1 times •  1 times
glyphs:N25: 2 times • N35: 2 times • W11: 2 times • G1: 2 times • Z7: 1 times • T30: 1 times • T14: 1 times • Aa2: 1 times
OK & FIP: 3 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Negau: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PLACE_NAME: 6 TIMES

Ngꜣy

"Negay"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854066|Osing, MDAIK 32, 1976, 157
• //[1]// Ngꜣy "Negay." bbawgrabinschriften:Namenfigur 4//⟨Namenfigur 4⟩: [1]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • W11: 1 times • G1: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Negay: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ngng-wr

"Großer Schreier"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857453|CT III, 207h

Ngs

"Nukasse"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859559|GDG III, 75
• pꜣ tꜣ n Ḫ[t] jwj r-ḏr=f pꜣ ⟨N⟩~h~r~n m-mj,tt pꜣ J~r~ṯw //[Rf. 6]// [ꜥ_?] pꜣ M~s pꜣ K~š~k~š pꜣ Q~r~q~{m}~š R~⸢k⸣ Q~ḏ~w~⟨d⟩~n Qdš J~k~r~t [...] //[Rf. 7]// [...] [J]~⸢n⸣~gs r-ḏr=f Mw~š~nt m-mj,tt "[§43] Das gesamte Land Chat[ti] und ⟨Na⟩harina kamen, ebenso Arzawa, [§44] [Dardana?], Masa,

Keschkesch [§45] Qarkischa, Luk⸢ku⸣, [§46] Kizzuwa⟨t⟩na, Qadesch, Ugarit, ... [§47] ... gesamte [N]⸢u⸣kasse und Muschnatu ebenso." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [Rf. 5]
• [...] [ʕ_?] mj,tt pꜣ J~r~j //[ChB2 vso 1,9]// [...] [...] P~d~s [pꜣ] Jr~w~n pꜣ Q~(rkm)~š //[ChB2 vso 1,10]// [...] [...] [ʕ_?] [ʕ_?] pꜣ tꜣ N~n~[ʕ_?] //[ChB2 vso 1,11]// [...] "[§43] ... [ʕ_?], ebenso Arzawa, [§44] ..., [§45] ..., Pidasa, Arwanna, Ka[rkem]isch? ... [§46] ... [§47] [ʕ_?] ... das Land Nu[kasse?] ..." bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB2 vso 1,8]
• pꜣ [tꜣ] n Ḫt jwi̯ r-ḏr=f pꜣ [N~h~r~n] [m-mj,tt] [pꜣ] [...] [...] //[11]// [...] [P~d]~s [...] [Jr~wn~n] pꜣ Q~r~[q~š] R~k Q~ḏ~w~dn K~r~k~m~š J~[k~r~ṯ] Qdj pꜣ tꜣ n N~gs r-ḏ[r]=f Mw~š~nṯ Qdš "[§43] Das gesamte [Land] Chatti war gekommen, [Naharina ebenso wie] ..., [§44] ... [§45] ... [Pida]sa, ... [Arwanna], Qar[kischa], Lukka, [§46] Kizzuwatna, Karkemisch, U[garit], [§47] Qedi, das gesa[mt]e Land Nukasse, Muschnatu und Qadesch." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [10]
• //[13]// pꜣ tꜣ n Ḫt [...] [m]-mj,tt pꜣ J~r~ṯw D~r~dny pꜣ Kš~kš nꜣ M~s nꜣ P~d~s pꜣ Jr~[wn~n] [pꜣ] //[14]// [Q]~r~q~š R~k [...] J~k~r~ṯ Qdj pꜣ tꜣ n N~gs r-ḏr=f Mw~š~nṯ Qdš "[§43] Das gesamte Land Chatti ... ebenso wie Arzawa, [§44] Dardana, Keschkesch, Masa, [§45] Pidasa, Ar[wanna, Q]arkischa, Lukku, [§46] ..., Ugarit, [§47] Qedi, das gesamte Land Nuhasse, Muschnatu und Qadesch." bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [13]
• pꜣ tꜣ n Ḫt jwi̯ r-ḏr=f pꜣ Nh~r~n m-[mj],tt [...] D~r~dny pꜣ //[14]// [...] [nꜣ] P~d~s ⸢pꜣ⸣ Jr~wn~n pꜣ Q~r~q~š R~k Q~ḏ~w~dn K~r~k~mš J~k~r~ṯ Qdj pꜣ tꜣ [n] [N~g]s r-ḏr=f Mw~š~n[ṯ] Qdš "[§43] Das gesamte Land Chatti und Naharina war gekommen, ebenso ..., [§44] Dardana, ..., [§45] Pidasa, Arwanna, Qarkischa, Lukka, [§46] Kizzuwatna, Karkemisch, Ugarit, [§47] Qedi, das gesamte Land Nuhasse, Muschna[tu] und Qadesch." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [13]
bbawramessiden
COLLOC: MŠNṮ, "MUSCHNATU"|"" • QḎWDN, "KIZZUWADNA"|"" • JKRJT, "UGARIT"|""
NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nukasse: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PLACE_NAME: 6 TIMES

Ngg-wr

"Der große Gackerer"|"Great-cackler"|entity_name•gods_name|ID:401010|Wb 2, 350.14; LGG IV, 367
• sbḥ=k mj Ngꜣjj-wr wšd{.n} (t)w Jmn-rn=f "Wenn du schreist wie der Große Schnatterer, wird dich Der mit verborgenem Namen begrüßen." sawlit:Raya (TT 159)//Harfnerlieder Text H: [15,5]
• jw zꜣu̯.n=f swḥ,t n.t N⸢gg⸣-wr "Er hat das Ei des Großen Schnatterers gehütet." bbawgraeberspzt:⟨Horizontalband⟩//CT 222/CT 223; Tb 56: [10]
• jw zꜣw.n=j //[469]// swḥ,t twy n.t ngg-wr "Ich habe jenes Ei des Großen Schnatterers bewacht." tb:pBerlin 3002 (pNacht-Amun)//Tb 059: [468]
• jw zꜣu̯ //[150]// twy n.t ngng-wr "Bewacht ist jenes ⟨Ei⟩ des Großen Schnatterers." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 056: [149]
• jnk swḥ,t twy n.t ngg-wr "Ich bin jenes Ei des Großen Schnatterers." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 054: [1]
bbawgraeberspzt, sawlit, tb
COLLOC: SWḤ.T, "EI"|"EGG" • TWY, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"[DEMONSTRATIVE PRON., FEM. SING. AND DUAL]" • ZꜣU̯, "BEWACHEN; SCHÜTZEN; SICH HÜTEN"|"TO GUARD; TO HEED; TO GUARD AGAINST"
glyphs:N35: 1 times • G36: 1 times • A40: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Delta: 1 times
GBez: 8 times • Der große Gackerer: 3 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • GODS_NAME: 11 TIMES

Ntwtj

"Netuti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:89990|Wb 2, 355.16; LGG IV, 388

Ntqnn.t

"[Ort in Afrika]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:850129|Peust, Das Napatanische, 218

Nṯn

"(Fluss) Litani"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859076|Ahituv, Canaanite Toponyms, 148
• pꜣ ḥd //[21.1]// n Nꜣ~ṯꜣ~nꜣ tnw "Wo ist der Fluß Litani (wörtl.: der Fluß von Netjen)?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [20.8]
sawlit
COLLOC: ḤD, "FURT; FLUSSLAUF; STRÖMUNG"|"STREAM" • ṮNJ, "WO?; WOHER?; WOHIN?"|"WHERE? WHENCE? WHITHER?" • Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
(Fluss) Litani: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Nṯr.j

"Netjeri"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703962|RPN I 214.17
• //[1]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr //[2]// Nṯr,j "Der Aufseher der Priester Netjeri." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//6. Person v.r.: [1]
• //[2.1]// Mšṯ //[2.2]// Nṯr,j "Meschetj (und) Netjeri." bbawgrabinschriften:Gefolgebeischriften//1. Reg. v.o.: [2.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MŠṮ, "MESCHETJ"|"MESHETJ" • SḤḎ-ḤM.W-NṮR, "AUFSEHER DER PRIESTER"|"INSPECTOR OF PRIESTS"
OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Netjeri: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nṯr.j-Mn-kꜣ.w-Rꜥw

"Göttlich ist Mykerinos (Pyramidenkomplex des Mykerinos)"|english translation missing|entity_name•org_name| ID:852566|LÄ V, 5

• jn nswt-bj,t Mn-kꜣ,w-Rꜥw ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t sk ḫpr [sḏꜣ.t] ⸢ḥr⸣ wꜣ,t r-gs ḥr,j //[2]// r mꜣꜣ kꜣ,t r Nṯr,j-Mn-kꜣ,w-Rꜥw ⸢jw⸣ [jri̯] mḏḥ,w-qd,w-nswt ḥnꜥ wr-ḫrp-ḥmw,t.⸢du⸣ [...] [ꜥ_?].pl //[3]// ꜥḥꜥ ḥr=f r mꜣꜣ kꜣ,t jrr![.t] [...] "Als das [Gehen] geschah auf dem Weg neben dem Oberen (=Totentempel mit Pyramide) seitens des Königs von Ober- und Unterägypten Mykerinos, dem Leben ewiglich gegeben sei, um die Arbeit am 'Göttlich ist Mykerinos'(-Pyramidenkomplex) zu betrachten, da machten der Baumeister des Königs und die beiden Größten der Leiter der Handwerker ... [und die ?Handwerker?] ein Stehen auf ihm (= Meeting auf der Pyramidenbaustelle), um die Arbeit zu betrachten, die gemacht ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MḎḤ.W-QD.W-NSWT, "BAUMEISTER DES KÖNIGS"|"" • MN-KꜢ.W-RꜤW, "MYKERINOS"|"MYCERINUS" • ḤR.J, "DER OBERE (TOTENTEMPEL MIT PYRAMIDE)"|"UPPER (PART) (PYRAMID PLUS MORTUARY TEMPLE?)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Göttlich ist Mykerinos (Pyramidenkomplex des Mykerinos): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Nṯr.j-Mn-kꜣ.w-Rꜥw

"Göttlich ist Mykerinos (Name der Pyramide des Mykerinos)"|english translation missing|entity_name•org_name| ID:852643|LÄ IV, 1234

Nṯr.j-msw.t

"[Nebtiname Sesostris' III.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853576|Beckerath, Königsnamen, XII 5

• //[I, 1]// Ḥr,w [Nṯr(,j)]-ḫpr.w.pl nb,tj Nṯr(,j)-ms,wt.pl Ḥr,w-nbw Ḫpr nsw-byt Ḫꜥi̯-kꜣ.pl-Rꜥ zꜣ-R[ꜥ] Z-n-Wsr,t jṯi̯=f tꜣ,du m mꜣꜥ-ḫrw "Horus "Göttlich an Erscheinungen", Herrinnen "Göttlich an Geburt", Goldhorus "(Er) ist entstanden", König von Ober- und Unterägypten ⸢Cha-kau-Re⸣, Sohn des R[e] ⸢Sesostris⸣ : er hat die beiden Länder im Triumph erobert." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 1]
• [...] //[Z.1]// ꜥnḫ Ḥr Nṯr(,j)-ḫpr,w Nb,tj Nṯr(,j)-msw,t Nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-kꜣ,w-Rꜥ ḏi̯ ꜥnḫ "Es lebe der Horus "Göttlich an Gestalt", der Nebti "Göttlich an Geburt", der König von Ober- und Unterägypten ⸢Chakaure⸣, beschenkt mit Leben." sawlit:Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)//⟨Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)⟩: [Z.1]
• //[D,1]// Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-kꜣ,pl-Rꜥ mri̯.y Wsjr m Tꜣ-wr //[D,2]// nb,tj Nṯr(,j)-msw,t mri̯.y Wsjr ḥqꜣ-ꜥnḫ.w.pl ḥr,w-nbw Ḫpr mri̯.y Wsjr nb-r-ḏr "Horus Netjery-kheperu, King of Upper and Lower Egypt Khakaure, beloved of Osiris in the Thinite nome, Two Ladies Netjery-mesut, beloved of Osiris, Lord of the living, Golden Falcon Kheperu, beloved of Osiris, Lord of all." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [D,1]
• //[G,1]// ꜥnḫ Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nb,tj Nṯr(,j)-msw,t Ḥr,w-nbw Ḫpr nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-kꜣ,pl-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Z-n-Wsr,t ḏi̯ ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t "(Long) live Horus, Netjery-kheperu (Divine-of-transformations), Two Ladies Netjery-mesut (Divine-of-births), Golden Falcon Kheperu (The Transformed One), King of Upper and Lower Egypt ⸢Khakaure⸣ (One-Whose-Kas-Appeared, a Re), son of Re ⸢Senwosret⸣, given life for ever like Re." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,1]
• //[C,1]// Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-kꜣ,pl-Rꜥ mri̯.y Wsjr-Wnn-nfr ḏi̯(.w) ꜥnḫ //[C,2]// nb,tj Nṯr(,j)-msw,t mri̯.y Wsjr jty Ḥr,w-nbw Ḫpr mri̯.y Wsjr m Tꜣ-wr "Horus Netjery-kheperu, King of Upper and Lower Egypt ⸢Khakaure⸣, beloved of Osiris Wenennefer, given life, Two Ladies Netjery-mesut, beloved of Osiris, the ruler, Golden Falcon Kheperu, beloved of Osiris in the Thinite nome." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [C,1]
sawlit
COLLOC: NṮR.J-ḪPR.W, "[HORUSNAME SESOSTRIS III.]; [NEBTINAME NEBIRIERAUS I.]"|"[HORUS-NAME OF SESOSTRIS III]; [NEBTY-NAME OF NEBIRIERAW II]" • ḪPR, "[GOLDNAME SESOSTRIS' III.]"|"" • ḪꜤI̯-KꜢ.W-RꜤW, "[THRONNAME SESOSTRIS' III.]"|"KHAKAURE (THRONE NAME OF SENWOSRET III)"
𓊹𓄟𓅱𓏏 3 times • 𓊹𓄟𓏏𓅱 2 times
glyphs:R8: 5 times • F31: 5 times • X1: 5 times • G43: 5 times
MK & SIP: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times
[Nebtiname Sesostris' III.]: 7 times • [Herrinnen-Name Sesostris' III.]: 1 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • KINGS_NAME: 8 TIMES

Nṯr.j-rn-Mnw

"Netjeri-ren-Min"|"Netjeri-ren-Min"|entity_name•person_name|ID:703986|RPN I 215.1

• zꜣ=f nṯrj-rn-mnw "Sein Sohn Netjeri-ren-Min(oder: Netjer-ni-Min)." bbawgrabinschriften:1. Register hinter dem Boot//1. Mann, Beischrift: [5]
• zꜣ=f nṯrj-rn-mnw "Sein Sohn Netjeri-ren-Min(oder: Netjer-ni-Min)." bbawgrabinschriften:rechter Teil//Beischrift zu Sohn: [7]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
(?nTr-n(=j)-mnw?)PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nṯr.j-ḥtp

"Netjeri-Hetep (Ort / Heiligtum im 7. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852408| Goyon, Pap. Imouthès, 58, n. 44

• *[...] Nṯr,j-ḥtp m //[111,27]// ršj sp 2 swʿb ṯ=k Jwn m Ḥw,t-Sḫm ""Netjeri-Hotep ist in Freude" - zwei Mal - "(und) Juny reinigt dich in Hut-Sechem!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,26]*
• *[...] Nṯr,j-ḥtp m ršj sp 2 swʿb ṯ=k Jwn m Ḥw,t-Sḫm ""Netjeri-Hotep ist in Freude" - zwei Mal - "(und) Juny reinigt dich in Hut-Sechem!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,8]*
• *[...] Nṯr,j-ḥtp //[23,4]// m ršj sp 2 swʿb ṯ=k Jwn m Ḥw,t-Sḫm ""Netjeri-Hotep ist in Freude" - zwei Mal - "(und) Juny reinigt dich in Hut-Sechem!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,3]*
bbawtotenlit
COLLOC: ḤW.T-SḪM, "HUT-SECHEM (HAUPTSTADT DES 7. O.ÄG. GAUES, DIOSPOLIS PARVA, HU)"|"HUT-SEKHEM (DIOSPOLIS PARVA, MODERN HU)" • JWN, "DER PFEILER (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"PILLAR (OSIRIS)" • RŠW.T, "FREUDE"|"JOY"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:R8: 3 times • R4: 3 times • X1: 3 times • Q3: 3 times • O49: 2 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Netjeri-Hetep (Ort / Heiligtum im 7. o.äg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Nṯr.j-ḥḏ.t

"[Horusname von Mentuhoteps II.]; [Nebtiname Mentuhoteps II.]"|english translation missing| entity_name•kings_name|ID:861028|Beckerath, Königsnamen, XI 5

• *//[1]// Ḥr(,w) Nṯr(,j)-ḥḏ,t nswt-bj,tj Nb-ḥp,t-Rʿ(w) [zꜣ-Rʿ(w)] [Mnṯ,w-ḥtp(.w)] [...] "Horus Netjeri-Hedjet, King of Upper and Lower Egypt Nebhepetre [Son of Re Mentuhotep] ... ...]" sawlit:Stele des NN (Kairo TR 3/6/25/2)//⟨Stele des NN (Kairo TR 3/6/25/2)⟩: [1]*
sawlit
COLLOC: NB-ḤP.T-RʿW, "NEBHEPETRE (EIN THRONNAME MENTUHOTEPS II.)"|"NEBHEPETRE (THRONE NAME OF MENTUHOTEP II)" • MNṮ.W-ḤTP.W, "MENTUHOTEP"|"MENTUHOTEP" • ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)"
1 times
glyphs:R8: 1 times • S2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Horusname von Mentuhoteps II.]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.j-ḫʿ.w

"[Horusname Pepis II.]"|"[Horus-name of Pepy II]"|entity_name•kings_name|ID:400540|Beckerath, Königsnamen, VI 5

• *//Mitte:K1// ḥrw Nṯr-ḫʿw //Rechts:K2// nsw,t-bj,t Nfr-[kꜣ]-Rʿw //Links:K3// nsw,-bj,t "Horus Netjerihau, König v. OÄ u. UÄ Neferkare." bbawfelsinschriften:Hatnub Inschrift VII//⟨Hatnub Inschrift VII⟩: Mitte:K1*
• *//K1:Rechts// ḥrw Nṯr-ḫʿw //K1:Links// nsw,t-bj,t Nfr-kꜣ-Rʿw "Horus Netjerihau, König v. OÄ u. UÄ Neferkare." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 07//⟨Hatnub Graffito 07⟩: K1:Rechts*
• *//K2// ḥrw Nṯr-ḫʿw Nfr-kꜣ-Rʿw ʿnḫ ḏ,t //K3// nsw,t-bj,t ḥrw-nbw ⸢Sḫm⸣ Nfr-kꜣ-rʿw ʿnḫ ḏ,t mj Rʿw "Horus Netjerchau Neferkare, der ewiglich lebe, der König v. O.Äg. u. U.Äg., der Goldhorus Sechem Neferkare, der ewiglich lebe wie Re." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: K2*
• *//K1// ḥrw Nṯr-ḫʿw "Horus Netjerihau." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 03//⟨Hatnub Graffito 03⟩: K1*
bbawfelsinschriften
COLLOC: SḪM, "[GOLDNAME PEPIS II.]"|"[GOLD-HORUS NAME OF PEPY II]" • ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Eastern Desert: 1 times
KN/Pepi II: 3 times • [Horusname Pepis II.]: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • KINGS_NAME: 4 TIMES

Nṯr.j-ḫpr.w

"[Horusname Sesostris III.]; [Nebtiname Nebirieraus I.]"|"[Horus-name of Sesostris III]; [Nebty-name of Nebirieraw II]"|entity_name•kings_name|ID:401109|Beckerath, Königsnamen, XII 5; XVII 6

• *//[I, 1]// Ḥr,w [Nṯr(,j)]-ḫpr.w.pl nb,tj Nṯr(,j)-ms,wt.pl Ḥr,w-nbw Ḫpr nsw-byt Ḫʿ(j)-kꜣ.pl-Rʿ zꜣ-R[ʿ] Z-n-Wsr,t jṯi=f tꜣ,du m mꜣʿ-ḫrw "Horus "Göttlich an Erscheinungen", Herrinnen "Göttlich an Geburt", Goldhorus "(Er) ist entstanden", König von Ober- und Unterägypten Cha-kau-Re , Sohn des R[e] Sesostris : er hat die beiden Länder im Triumph erobert." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.:*

[I, 1]
•[...] //[Z.1]// ꜥnḫ Ḥr Nṯr(,j)-ḫpr,w Nb,tj Nṯr(,j)-msw,t Nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-kꜣ,w-Rꜥ di̯ ꜥnḫ "Es lebe der Horus "Göttlich an Gestalt", der Nebti "Göttlich an Geburt", der König von Ober- und Unterägypten (Chakaure), beschenkt mit Leben." sawlit:Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)//⟨Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)⟩: [Z.1]
•//[A.3]// ꜥnḫ Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nṯr-nfr Ḫꜥi̯-kꜣ,pl-Rꜥ mri̯.y Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tjw "(Long) live Horus Netjeri-kheperu, the perfect god (Khakaure), beloved of Osiris Khentamentiu." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [A.3]
•//[A.4]// ⟨⟨ꜥnḫ⟩⟩ Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nṯr-nfr Ḫꜥi̯-kꜣ,pl-Rꜥ mri̯.y Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tjw "(Long) live Horus Netjeri-kheperu, the perfect god (Khakaure), beloved of Osiris Khentamentiu." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [A.4]
•[...] //[II,b,3]// Ḥr Nṯr(,j)-ḫpr,w //[II,b,4]// nṯr-nfr nb-tꜣ.du //[II,b,5]// nb-jri̯.t-ḫ,t //[II,b,6]// Ḫꜥi̯-kꜣ.pl-Rꜥ ꜥnḫ ḏ,t "Horus, Göttlich an Gestalten, der vollkommene Gott, der Herr der beiden Länder, der Herr, der die Rituale ausführt (Cha-kau-Re) - möge er ewig leben. (= Sesostris III.)" sawlit: ⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,b,3]
sawlit
COLLOC: ḪꜤI̯-KꜢ.W-RꜤW, "[THRONNAME SESOSTRIS' III.]"|"KHAKAURE (THRONE NAME OF SENWOSRET III)" • NṮR.J-MSW.T, "[NEBTINAME SESOSTRIS' III.]"|"" • ḪPR, "[GOLDNAME SESOSTRIS' III.]"|""
8 times
glyphs:R8: 8 times • L1: 8 times • G43: 8 times
MK & SIP: 14 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 2 times
[Horusname Sesostris III.]: 12 times • [Horusname Sesostris' III.]: 1 times • [Nebtiname Nebirieraus I.]: 1 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • KINGS_NAME: 14 TIMES

Nṯr.j-ẖ.t

"[Horusname Djosers]"|"[Horus-name of Djoser]"|entity_name•kings_name|ID:400266|Beckerath, Königsnamen, III 2

•//K1// ḥrw Nṯrj-ẖ,t //K2// ḏ [wꜣs] ⸢ḏd⸣ ꜥnḫ ⸢ꜣw,t-jb⸣ ḏ,t "Horus Netjerichet, dem Macht, Leben, Dauer und Herzensfreude gegeben ist ewiglich." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 02//⟨Sinai Nr. 02⟩: K1
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḎD, "DAUER; STABILITÄT"|"STABILITY; DURATION" • ꜢW.T-JB, "FREUDE"|"JOY" • WꜢS, "HERRSCHAFT; WOHLERGEHEN"|"DOMINION; POWER"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
KN/Djoser: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.jt

"Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852440|Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 301; Goyon, BIFAO 65, 1967, 134, n. 215

•[...] //[111,43]// Ntr,(j)t m ḥꜥꜥ mki̯ ṯ=k Ḥw,t-Ḥr m Ḥtp,t ""Netjerit ist im Frohlocken (und) Hathor beschützt dich in Hotpet!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,43]
•[...] Ndr,(j)t m ḥꜥꜥ //[3,27]// mki̯ ṯ=k Ḥw,t-Ḥr m Ḥtp,t ""Netjerit ist im Frohlocken (und) Hathor beschützt dich in Hotpet!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,26]
•[...] Ntr,(j)t m ḥꜥꜥ //[24,10]// mki̯ ṯ=k Ḥw,t-Ḥr m Ḥtp,t ""Netjerit ist im Frohlocken (und) Hathor beschützt dich in Hotpet!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,9]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤTP.T, "HETEPET (ORT BEI HELIOPOLIS, HATHORHEILIGTUM)"|"HETEPET" • ḤꜤꜤ.WT, "JUBEL; FREUDE"|"JOY; REJOICING" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|""
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 4 times • R8: 3 times • D21: 3 times • O49: 3 times • M4: 2 times • M6: 1 times • D46: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Nṯr.yt-Ꜣs.t

"Götterzeichen der Isis"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500815|Hornung, Amduat II, 399; LGG IV, 388

Nṯr.yt-Wsjr

"Götterzeichen des Osiris"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500814|Hornung, Amduat II, 398; LGG IV, 388

Nṯr.yt-mḥ.tjt-Ḥr.w-dwꜢ.tj

"Nördliches Götterzeichen des unterweltlichen Horus"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500817|Hornung, Amduat II, 399; LGG IV, 389

Nṯr.yt-Nw.t

"Götterzeichen der Nut"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500813|Hornung, Amduat II, 398; LGG IV, 389

Nṯr.yt-Nb.t-ḥw.t

"Götterzeichen der Nut"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500816|Hornung, Amduat II, 399; LGG IV, 389

Nṯr.yt-rs.jt-Ḫpr.j

"Südliches Götterzeichen des Chepre"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500809|Hornung, Amduat II, 397

Nṯr.yt-Šw

"Götterzeichen des Schu"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500810|Hornung, Amduat II, 397; LGG IV, 389

Nṯr.yt-Gbb

"Götterzeichen des Geb"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500812|Hornung, Amduat II, 398; LGG IV, 389

Nṯr.yt-Tfn.t

"Götterzeichen der Tefnut"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500811|Hornung, Amduat II, 397; LGG IV, 389

Nṯr.w

"Netjeru (im Delta)"|"Divine (a locality in the Delta)"|entity_name•place_name|ID:90350|Wb 2, 365.12; GDG III, 107

• *wꜥb=j m fd.t{t}=j jptw //[P/C med/W 20= 334]// nms,t.pl bꜥḥ.t m nṯr m Nṯr,w ḥr ṯꜢw (Ꜣ)s,t wr,t //[P/C med/W 21= 335]// sṯ (Ꜣ)s,t wr,t sšwi̯=s Ḥr,w js "{Ich bin} ⟨er ist⟩ mit diesen {meinen} ⟨seinen⟩ vier $nms.t$-Krügen gereinigt worden, die aus dem Gottes-Kanal in Iseum übervoll gefüllt waren, unter dem Hauch der Isis, der Großen, als Isis, die Große, ({mich}⟨ihn⟩) hochhob wie Horus." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 510: [P/C med/W 19 = 333]*

• *//[613]// ḥwn,t Pi̯ ḥwn,t nṯr,w nṯr.pl jpw ḫnt,j(.pl) pr,w.pl=sn gmi̯.n sn Mw,t "Das Mädchen von Pe, das Mädchen von Iseum, diese Götter, die vorne in ihren Tempeln sind, Mut hat sie gefunden." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [613]*

• *//[326b]// Wsjr m Nṯr,w "Osiris in Netjeru" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [326b]*

• *mḥ j:zj jr Nṯr(,w) "..., geh nach Iseum!"" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 8 = 499]*

• *ṯzi̯ ṯw jm.t Nṯr,w ṯzi̯ ṯw [...] "Die in Iseum wird dich aufrichten, [...] wird dich aufrichten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 701A: [N/V/E 81 = 1345]*

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: ḤWN.WT, "JUNGES MÄDCHEN (ISIS, HATHOR U.A.)"|"MAIDEN (GODDESSES)" • WNB, "BLUME; BLÜTE; SCHÖSSLING"|"FLOWER; BLOSSOM" • NṮR.J, "GOTTESKANAL (GEWÄSSER IM JENSEITS)"|"CANAL-OF-THE-GOD"

OK & FIP: 4 times • NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Netjeru (im Delta): 4 times • ON: 3 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PLACE_NAME: 7 TIMES

Nṯr.w-jꜣb.tjt

"Die Götter des Ostens"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852827|LGG IV, 456

•j:[nḏ] ḥr=k Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Tm,w //[rt. 10,4]// [...] [psḏ,t-ꜥꜣ,t] [psḏ,t]-nḏs,t ⸢nṯr⸣[.pl] jm,j p,t nṯr.pl jm,j tꜣ wnn.y.⸢pl⸣ //[rt. 10,5]// [...] [nṯr,w-rs,j] ⸢nṯr⸣,w-mḥ,tj nṯr,w-jmn,⸢t(j)t⸣ nṯr,w-jꜣb,t(j)t //[rt. 10,6]// wnn[.y.pl] [...] "Sei [gegrü]ßt, Re-Harachte-Atum [... ... ... die große Neunheit], die kleine [Neunheit], die Götter die im Himmel sind, die Götter die auf Erden sind, diejenigen, die sind [... ... ... die Götter des Südens], die ⸢Götter⸣ des Nordens, die Götter des Westens, die Götter des Ostens, diejenigen, die sind [... ... ...]!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 10,3]

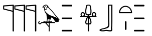
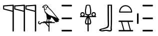
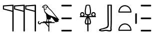
•sḫr s(w) nṯr.pl-jꜣb,tt ""Die Götter des Ostens fällen ihn!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,21]

•j Rꜣ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rꜣ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t ⟨tn⟩ mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

•jr jwi̯=k //[31,9]// m jꜣb,t(j)t sḫr ṯ=k Nṯr.pl-jꜣb,t(j)t Nṯr.pl-n,w-Pr-bꜣ Ḏḥw,tj nṯr-ꜥꜣ nb-Bꜥḥw Jnp Bꜣs,t Spd,w-Ḥr,w-ꜥꜣ //[31,10]// Spd-Ḥr-mꜣꜥ-ḫrw nb-Šdn,w jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k ""Wenn du von Osten her kommst, werfen dich die Götter des Ostens nieder, die Götter von Per-Ba, Thot der große Gott Herr von Bahu (Hermupolis parva), Anubis, Bastet, Sopdu-Horus der Große, Sopdu-Horus der Thriumphierende Herr von Schedenu (Pharbaitos), sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,8]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: NṮR.W-RS.J, "DIE GÖTTER DES SÜDENS"|"" • NṮR.W-MḤ.TJ, "DIE GÖTTER DES NORDENS"|"" • NṮR.W-JMN.TJT, "DIE GÖTTER DES WESTENS"|""

 1 times •  1 times •  1 times • (R8A-G7-Z3A-R15-D58-X1-X1-N23-Z1-N25): 1 times

glyphs:R8: 9 times • Z3A: 7 times • X1: 6 times • G7: 4 times • R15: 4 times • D58: 4 times • Z1: 4 times • N23: 2 times • R8A: 1 times • N25: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Götter des Ostens: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Nṯr.w-jm.jw-Jnb.w-ḥḏ

"Götter, die in Memphis sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861245|LGG IV, 459

•wdn=j ꜣb,t n Ptḥ n nṯr.w-jm,jw-Jnb.w-ḥḏ "Ich will ein Opfer für Ptah und für die Götter, die sich in Memphis befinden, darbringen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 85]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ꜢB.T, "SPENDE"|"OFFERINGS" • WDN, "NIEDERWERFEN; NIEDERLEGEN; EINSETZEN; SCHWER SEIN; OPFERN"|"" • PTḤ, "PTAH"|"PTAH"

(R8A-Z11-G43-O121A): 1 times

glyphs:R8A: 1 times • Z11: 1 times • G43: 1 times • O121A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Götter, die in Memphis sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-jm.jw-jdb

"Die Götter, die am Ufer sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854175|LGG IV, 459

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣꜥ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • Z3A: 3 times • G7: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • N21: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter, die am Ufer sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

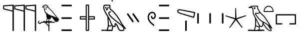
Nṯr.w-jm.jw-jdb-dwꜣ.t

"Die Götter, die am Ufer der Unterwelt sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854171|LGG IV, 459

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣꜥ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • Z3A: 2 times • G7: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • N21: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times • N14: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter, die am Ufer der Unterwelt sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

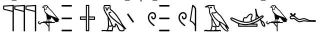
Nṯr.w-jm.jw-wjꜣ=f

"Götter, die in seiner Barke sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860793|pBremner-Rhind 27.25

• nṯr.pl-jm,jw.pl-wjꜣ=f mrj.ṯ tkn jm=f ""Die Götter, die in seiner Barke sind' wollen ihm entgegentreten!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,25]

bbawtotenlit

COLLOC: TKN, "NAHE SEIN; (SICH) NÄHERN; ZU NAHE TRETEN (FEINDLICH)"|"TO BE NEAR; TO DRAW NEAR" • MRJ, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

 1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • Z7: 2 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z5A: 1 times • M17: 1 times • G1: 1 times • P1: 1 times • I9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Götter, die in seiner Barke sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

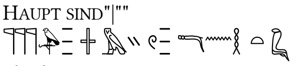
Nṯr.w-jm.jw-mḥn.yt

"Die Götter, die in Mehnit sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854172|LGG IV, 462

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣꜥ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • Z3A: 2 times • G7: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • V22: 1 times • N35: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • I12: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter, die in Mehnit sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-jm.jw-ḫ.t-wʿb.t-sʿq-Wsjr-r-ẖr.t-nṯr

"Die Götter, die die Aufsicht über die Balsamierungsstätte haben und die Osiris in die Nekropole eintreten lassen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851244|LGG IV, 464, VI, 204

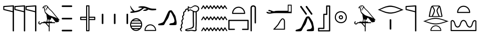
•//1,26// j Nṯr.pl-jm,j.w.pl-ḫt-wʿb,t-sʿq-Wsjr-jw-ḫr,t-nṯr ""Oh (Ihr) Götter, die die Aufsicht über die Balsamierungsstätte haben (und) die Osiris in die Nekropole eintreten lassen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,26

•//4,1a// [...] Wr-ḫrp-ḥmw,t Stm jrj̓ qbḥ snṯr n //4,1// nꜣ Jmꜣḫ.pl-šps-n,tj-ẖr,t-nṯr //4,2// Šmj̓-nb-prj̓-nb-m-ẖr,t-nṯr //4,3// nꜣ Nṯr.pl-jm,j.pl-ḫt-wʿb,t-sʿq-Wsjr-r-ẖr,t-nṯr //4,4-5// Wr.w.pl-ʿḥ,t Wr.w.pl-Jwnw-jm,j.pl-Ḥw,t-Skr-mꜣꜣ-jmn.pl-m-Štꜣ,t-ʿꜣ.t-m-Jnbw-ḥḏ "Der Hohepriester von Memphis (und) der Sem-Priester vollziehen Libation (und) Weihräuchern für: die verehrungswürdigen Ehrwürdigen, die in der Nekropole sind; jeden, der (hinein)geht (in) und jeden, der herauskommt aus der Nekropole; die Götter, die die Aufsicht über die Balsamierungsstätte haben (und) die Osiris in die Nekropole eintreten lassen; die Großen des Palastes, die Großen von Heliopolis, die im Sokartempel sind (und) die Verborgene (Dinge) sehen in der großen Krypte in Memphis." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 4,1a

bbawtotenlit

COLLOC: JMꜢḪ.W-ŠPS.W-N.TJ-(M)-ẖR.T-NṮR, "DIE VEREHRUNGSWÜRDIGEN EHRWÜRDIGEN IN DER NEKROPOLE (GÖTTER O. GEISTER DER VERSTORBENEN)"|"" • ŠM-NB-PR-NB-M-ẖR.T-NṮR, "JEDER DER HINEINGEHT IN UND HERAUS KOMMT AUS DER NEKROPOLE (GÖTTER O. GEISTER DER VERSTORBENEN)"|"" • WR.W-ʿḤ.T, "DIE GROSSEN DES PALASTES"|""

(R8A-G7-Z3A-Z11-G17-Z7-Z3A-M3-Aa1-X1-D54-D60-N35A-X1-O1-S29-D36-N29-Z4-D54-Q1-N5-G7-M17-Z7-Z1-R8-T28-D21-X1-X1-N25): 1 times

•  1 times

glyphs:X1: 8 times • R8: 5 times • G7: 4 times • D54: 4 times • Z3A: 3 times • D21: 3 times • Z11: 2 times • Z7: 2 times • M3: 2 times • Aa1: 2 times • D60: 2 times • N35A: 2 times • O1: 2 times • S29: 2 times • D36: 2 times • N29: 2 times • Z4: 2 times • Q1: 2 times • N5: 2 times • Z1: 2 times • T28: 2 times • N25: 2 times • R8A: 1 times • G17: 1 times • M17: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Götter, die die Aufsicht über die Balsamierungsstätte haben und die Osiris in die Nekropole eintreten lassen: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nṯr.w-jm.jw-qꜣb-mḥn.yt

"Die Götter, die in der Windung der Mehnit sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854177|LGG IV, 467

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ʿꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ʿꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣʿ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ʿꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • Z3A: 2 times • G7: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • N29: 1 times • D58: 1 times • F48: 1 times • Y1: 1 times • V22: 1 times • N35: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • I12: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter, die in der Windung der Mehnit sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-jm.jw-kꜣr=f

"Götter, die in seiner (Res) Kapelle sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860828|pBremner-Rhind 31.16

•sḫr tw nṯr.pl-jm,jw.pl-krjw=f ""Die 'Götter, die in seiner Kapelle sind' werfen dich nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,16]

bbawtotenlit

COLLOC: SḪR, "FÄLLEN; NIEDERWERFEN"|"TO OVERTHROW; TO CAST DOWN" • TW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]; DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.F.]"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • Z7: 2 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • I9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Götter, die in seiner (Res) Kapelle sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Nṯr.w-jm.jw-kꜣr.w=sn-tp.jw-nw.w

"Götter in ihren Kapellen auf dem Urozean"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501187|LGG IV, 467

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl=sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj=sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḥt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ=f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

 1 times

glyphs:W24: 3 times • G7: 2 times • Z7: 2 times • Z2: 2 times • Z1: 1 times • R8: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z3A: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • M17: 1 times • Z5A: 1 times • O1: 1 times • S29: 1 times • N35: 1 times • D1: 1 times • Q3: 1 times • N1: 1 times • N35A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Götter in ihren Kapellen auf dem Urozean: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-jmn.tjt

"Die Götter des Westens"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852826|LGG IV, 470 f.

•j:[nḏ] ḥr=k Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Tm,w //[rt. 10,4]// [...] [psḏ,t-ꜥꜣ,t] [psḏ,t]-nḏs,t ⸢nṯr⸣[.pl] jm,j p,t nṯr.pl jm,j tꜣ wnn.y.⸢pl⸣ //[rt. 10,5]// [...] [nṯr,w-rs,j] ⸢nṯr⸣,w-mḥ,tj nṯr,w-jmn,⸢t(j)t⸣ nṯr,w-jꜣb,t(j)t //[rt. 10,6]// wnn[.y.pl] [...] "Sei [gegrü]ßt, Re-Harachte-Atum [... ... ... die große Neunheit], die kleine [Neunheit], die Götter die im Himmel sind, die Götter die auf Erden sind, diejenigen, die sind [... ... ... die Götter des Südens], die ⸢Götter⸣ des Nordens, die Götter des Westens, die Götter des Ostens, diejenigen, die sind [... ... ...]!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 10,3]

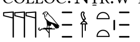
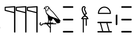
• sḫr s(w) nṯr.pl-jmn,tt ""Die Götter des Westens fällen ihn!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,21]

• j Rꜥ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rꜥ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t ⟨tn⟩ mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

• jr jwi̯=k m jmn,t(j)t sḫr ṯ=k Nṯr.pl-jmn,t(j)t N(j),t Wꜣḏy,t Sḫm,t Bꜣs,t Jnp Ršp nṯr-ꜥꜣ //[31,3]// Ḥꜣ nb-jmn,tt jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k ""Wenn du von Westen her kommst, werfen dich die Götter des Westens nieder, Neith, Wadjit, Sachmet, Bastet, Anubis, Reschef der große Gott (und) Ha der Herr des Westens, sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,2]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: NṮR.W-RS.J, "DIE GÖTTER DES SÜDENS"|"" • NṮR.W-MḤ.TJ, "DIE GÖTTER DES NORDENS"|"" • NṮR.W-JꜢB.TJT, "DIE GÖTTER DES OSTENS"|""

 2 times •  1 times

glyphs:R8: 9 times • Z3A: 7 times • X1: 6 times • G7: 4 times • R14: 4 times • Z1: 4 times • N23: 2 times • R8A: 1 times • N25: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Götter des Westens: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Nṯr.w-jr.jw-jdb

"Die Götter, die zum Ufer gehören"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854173|LGG IV, 471

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḫn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣꜥ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḫn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḫn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe

verleiht": [19,1]
bbawtempelbib
COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""
1 times
glyphs:R8: 3 times • Z3A: 2 times • G7: 1 times • A48: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • N21: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Götter, die zum Ufer gehören: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-ꜥꜣ.w

"die großen Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852852|LGG IV, 473
• ḥꜣ=k Stš wdi̯-nšny wdi̯-ḫrw,y //[29,4]// stꜣ ṯ=k jnty ṯ=k jmi̯ ḥr=k n-ḥꜣ=k Nṯr.pl-ꜥꜣ.w.pl rs r Wsjr ""Zurück mit dir ("hinter dich"), Seth, Unheilstifter (und) Unruhestifter, verziehe dich, weiche zurück du, wende dein Gesicht ab (hinter dich), die 'Großen Götter' wachen über Osiris!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [29,3]
bbawtotenlit
COLLOC: WD-NŠN, "DER UNHEILSTIFTER (SETH)"|"" • WD-ḪRW.Y, "DER UNRUHESTIFTER (SETH)"|"" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|""
1 times
glyphs:R8: 3 times • Y1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die großen Götter: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

Nṯr.w-ꜥꜣ.w-m-spꜣ.t-Jgr.t

"Die großen Götter im Gau von Igeret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851235|LGG IV, 476
• //1,11// j nꜣ Nṯr.pl-ꜥꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jqr,t ""Oh (Ihr) die großen Götter im Gau von Igeret!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,11
• //3,1a// [...] Wr-ḫrp-ḥmw,t Stm jri̯ qbḥ snṯr n //3,1// nꜣ Bꜣ.pl-{jgr,t}〈jqr.pl〉-n,tj-ḥtp-m-ḫr,t-nṯr //3,2// nꜣ Nb.w.pl-s,t.pl-wsḫ.t-s,t.pl-r-gs-jmn,t //3,3// nꜣ Nṯr.pl-ꜥꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,4// nꜣ ꜣḫ.w.pl-šps-n,tj-pri̯-m-wsḫ,t-Wsjr //3,5// nꜣ Ḫꜣ,t.pl-ꜥnḫ.pl-n,tj-ḥtp-m-ḏbw //3,6// nꜣ Ḥsi̯.pl-〈šps〉-m-wsḫ,t-ꜥꜣ.t //3,7// nꜣ Šms.pl-nmj,t-r-gs-Wsir //3,8// ꜣḫ,t-jnr-r-gs-bꜣ-ḏsr //3,9// Jm,j.w.pl-Jnbw-ḥḏ-r-gs-Ḥw,t-Skr //3,10// nꜣ Nṯr.pl-n,tj-jw-bꜣ≡sn-m-p,t-ḫꜣ,t≡sn-m-ḫr,t-nṯr //3,11// Tꜣ,tj-zꜣb-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,12// tꜣ Stꜣ,t-〈šps〉-m-Rꜣ-stꜣ //3,13// tꜣ ꜣ,t-šps-m-ꜥ-jzy //3,14// tꜣ Dꜣw-ꜥꜣ.t-jmn-m-Rꜣ-nfr jw sḏm=tw //3,15// ḫrw ꜣs,t ḥr=s m grḥ mr //3,16// n Sbḫ,t.pl-n-Jmn,tt nṯr.pl jm,j=sn "Der Hohepriester von Memphis (und) der Sem-Priester vollziehen Libation (und) Weihräuchern für: die wirkungvollen Bas, die in der Nekropole ruhen; die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens; die großen Götter im Gau von Igeret; die verehrungswürdigen Verklärten, die aus der Halle des Osiris herauskommen; die Leichname der Lebenden, die im Sarge ruhen; die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle; die Begleiter der Bahre zur Seite des Osiris; (den) Horizont von Stein zur Seite des heiligen Bas; die in Memphis zur Seite des Sokartempels sind; die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichnam in der Nekropole ist; (den) (Vezir und?) Richter im Gau von Igeret; die verehrungswürdige Totenstadt in Ro-setau; den verehrungswürdigen Ort in A-isy (Rut-Jset); die große Dat, die verborgen ist in Ro-nefer, über der man die Stimme von Isis vernahm in der leidvollen Nacht; (und) für die Pforten des Westens (und) die Götter die in ihnen sind." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 3,1a
• ḏd jn Jnp Nb.w.pl-šf,yt Nṯr.pl-ꜥꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jqr,t //15,16// mꜣꜣ=tn nb=tn Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation durch Anubis: "Herren des Ansehens, Große Götter im Gau von Igeret, ihr sollt euren Herrn, Osiris-Chontamenti, sehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 15,15
bbawtotenlit
COLLOC: NB.W-ŠF.YT, "DIE HERREN DES ANSEHENS"|"" • Nꜣ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • Bꜣ.W-JQR.W-N.TJ-ḤTP-M-ḪR.T-NṮR, "DIE WIRKUNGSVOLLEN BAS, DIE IN DER NEKROPOLE RUHEN (VERSTORBENE, GÖTTER)"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:R8: 9 times • X1: 9 times • Y1: 5 times • G7: 4 times • Z3A: 3 times • O29: 3 times • D36: 3 times • Z2: 3 times • G17: 3 times • N12: 3 times • Z1: 3 times • M17: 3 times • D21: 3 times • N25: 3 times • N29: 2 times • O49: 1 times • W11: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Die großen Götter im Gau von Igeret: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nṯr.w-ꜥꜣ.w-n.w-Bḥd.t

"Die großen Götter vom (nördlichen) Behdet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852957|LGG IV, 475
• jr jwi̯=k m mḥ,t(j)t sḥr //[30,12]// ṯ=k nꜣ Nṯr.pl-mḥ,t(j)t Jn-ḥr Mḥy,t Nṯr.pl-ꜥꜣ.w.pl-n,w-Bḥd,t Jm,(j)w-ḥꜣ.pl.nb.pl jri̯=sn n,t-ꜥ=sn //[30,13]// jm=k ""Wenn du von Norden her kommst, werfen dich die Götter des Nordens nieder, Onuris, Mehit, die 'Großen Götter vom (nördlichen) Behdet' (und) 'die in Hau-nebu (Länder nördlich von Ägypten) sind', sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,11]
bbawtotenlit
COLLOC: MḤ.YT, "MEHYT (DIE "PACKENDE") (LÖWENGÖTTIN VON THIS)"|"MEHYT (LION GODDESS)" • JM.JW-ḤꜣW-NB.W, "DIE IN DEN NORDLÄNDERN SIND"|"" • NṮR.W-MḤ.TJ, "DIE GÖTTER DES NORDENS"|""

1 times

glyphs:R8: 3 times • Y1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • W24: 1 times • Z1: 1 times • D58: 1 times • F18: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die großen Götter vom (nördlichen) Behdet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-ꜥḥꜣ.wtjw

"Männliche Götter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858738|LGG IV, 478

• //[x+2]// [J~s~ḫr~j] t[ꜣ]-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ꜥnḫ⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ꜥḥꜣ,wtj⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ [...] ⟨nꜣ⟩-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.[pl-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt] [...] "... [Ishchara, die] Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; ⟨die⟩ Berge und die Flüsse [des Landes von Chatti]; ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+2]

• jr nꜣj mdw,t ḫꜣ n nṯr m nṯr.pl-ꜥḥꜣ,wtj m nṯr.pl-ḥm,t.pl m nꜣy.w-⟨n⟩ pꜣ tꜣ n Ḫt m-dj ḫꜣ n nṯr m nṯr.pl-ꜥḥꜣw,tj m nṯr.pl-ḥm,t.pl m nꜣy.w-n pꜣ tꜣ n Km,t st m-dj=j m mtr,w.pl [sḏm]=w nꜣj mdw,t "Was anbetrifft diesen Wortlaut, die 1000 Gottheiten - seien es männliche Götter oder weibliche Götter - unter diesen (Gottheiten) des Landes von Chatti und die 1000 Gottheiten - seien es männliche Götter oder weibliche Götter - unter diesen (Gottheiten) des Landes von Ägypten, sie (alle) sind bei mir als Zeugen, die diesen Wortlaut hör(t)en:" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [26]

• n⟨ꜣ⟩-nṯr.pl-nb.pl-ꜥnḫ tꜣ-nṯr,t-tꜣ-ḥn,wt-pꜣ-jwtn J~s~ḫr~j tꜣ-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ꜥnḫ⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ꜥḥꜣ,wtj⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ //[30]// ⟨nꜣ⟩-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt nꜣ-nṯr.pl-n-pꜣ-tꜣ-n-Q~ḏ~w~dn "die Götter, die Herren des Eides; die Göttin, die Herrin der Erde; {die Göttin des Eides}, Ishchara, die Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; die Berge und die Flüsse des Landes von Chatti; die männlichen und weiblichen Götter des Landes Kizzuwatna;" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [29]

• Jmn Pꜣ-Rꜥw Swtḫ nꜣ nṯr.pl-ꜥḥꜣ,wtj nꜣ nṯr.pl-ḥm,t.pl nꜣ-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t tꜣ-p,t pꜣ-jwtn pꜣ-ym-ꜥꜣ pꜣ-ṯꜣ,w nꜣ-šnꜥ.pl "Amun; Re; Seth; die männlichen Götter; die weiblichen Götter, die Berge und die Flüsse des Landes von Ägypten; der Himmel, der Erdboden; das große Meer; der Wind; die Unwetterwolken." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [30]

bbawramessiden

COLLOC: NṮR.W-ḤM.WT, "WEIBLICHE GÖTTER"|"" • JSḪRY, "ISHARA"|"" • TꜢ-ḤN.WT-N.T-ꜤNḪ, "HERRIN DES EIDES"|""

unknown: 5 times

unknown: 5 times

Männliche Götter: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

Nṯr.w-p.t

"Die Götter des Himmels"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852823|LGG IV, 484 f.

• j Rꜥ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rꜥ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t ⟨tn⟩ mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

bbawtotenlit

COLLOC: Rꜥ-KꜢ, "RA-KA (DÄMON)"|"" • ḤY-Rꜥ-KꜢ, "HIRAKA (DÄMON)"|"" • ḤBNNT, "HEBENNET (DÄMON)"|""

1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Götter des Himmels: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-pꜣw.tjw

"Die urzeitlichen Götter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852429|LGG IV, 486 f.

• [...] ḥꜥꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl //[111,37]// m rn=k m Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Die urzeitlichen Götter jubeln über deinen Namen in Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,36]

• [...] ḥsmn=k m Km m nhp jri̯ jhꜣy=k m Sḫ,t.pl-ḥtp.pl //[3,20]// ḥnꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl m rn=k m Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Dein Reinigen ist in Kem (Gau von Athribis im Delta) im Morgengrauen (und) dein Huldigen in Sechet-Hotep (Bezirk des Osirisheiligtums von Athribis) zusammen mit den urzeitlichen Göttern in deinem Namen von Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,19]

• [...] ḥsmn=k m Km //[24,2]// m nhp jri̯ hꜣy=k m Sḫ,t.pl-ḥtp.pl ḥnꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl m rn=k pwy n Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Dein Reinigen ist in Kem (Gau von Athribis im Delta) im Morgengrauen (und) dein Huldigen in Sechet-Hotep (Bezirk des Osirisheiligtums von Athribis) zusammen mit den urzeitlichen Göttern in diesem deinem Namen von Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,1]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤW.T-RS-WḎꜢ, "HUT-RES-UDJA (OSIRISSANKTUAR IN ATHRIBIS)"|"" • SḪ.T-ḤTP, "SECHET-HETEP (BEZIRK DES OSIRISHEILIGTUMS IN ATHRIBIS)"|"" • ḤZMN, "SICH REINIGEN; REINIGEN"|"TO CLEANSE; TO PURIFY"

(R8A-G7-Z3A-G41-G1-N9-N18-G7-Z3A): 1 times • 1 times • (R8A-G7-Z3A-G41-G1-Z7-X1-G4-X6-X4-G7-Z3A): 1 times

glyphs:G7: 6 times • Z3A: 6 times • G41: 3 times • G1: 3 times • R8: 3 times • R8A: 2 times • N9: 2 times • N18: 2 times • X1: 2 times • Z7: 2 times • G4:

1 times • X6: 1 times • X4: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die urzeitlichen Götter: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nṯr.w-pr.w-m-jr.t-Ḥr.w

"Götter, die aus dem Horusauge hervorgegangen sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860826|LGG IV, 489

• bḥni̯ tw Nṯr.pl-pri̯-m-jr,t-Ḥr ḥḥ.ṯ ḫr.ṯ ""Die 'Götter, die aus dem Horusauge hervorkamen' zerstückeln dich, (nachdem) du gesucht wurdest (und) gefallen bist!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,3]
bbawtotenlit
COLLOC: BḤNI̯, "ZERSCHNEIDEN; BESTRAFEN"|"TO CUT (UP, OFF); TO PUNISH" • ḤJḤJ, "SUCHEN"|"TO SEEK" • ḪR, "FALLEN; FÄLLEN"|"TO FALL; TO FELL"
1 times
glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 1 times • O1: 1 times • D21: 1 times • D54: 1 times • G17: 1 times • D4: 1 times • N31: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Götter, die aus dem Horusauge hervorgegangen sind: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Nṯr.w-m-p.t

"Die Götter im Himmel"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852946|LGG IV, 485

• rꜣ ꜥq r Pr-Sbk nb-⸢Bdn⸣ ⸢ḏd-mdw⸣ [j:nḏ] ḥr=tn nṯr.pl-m-p,t j:nḏ ḥr=tn nṯr.pl-m-tꜣ ḏꜣḏꜣ,t ⸢n,t⸣ //[1,6]// [ꜥBdn?] [ꜥjri̯?]=dn m wpw,t n,t ḥm n Rꜥw "Spruch des Eintretens in das Sanktur des Sobek, Herr von Beten (Tebtynis); [Rezitation]: "Seid [gegrüßt] ihr Götter im Himmel, seid gegrüßt ihr Götter auf Erden, das Götterkollegium von [Tebtynis?], ihr [handelt?] auf Anweisung der Majestät des Re!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70// Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,5]
• //[2,1]// rꜣ n ꜥq r Pr-Sbk nb-Bdn [ḏd-mdw] [j:nḏ] [ḥr]=[tn] [nṯr.pl-m-p,t] [j:nḏ] [ḥr]=[tn] [nṯr.pl-m-tꜣ] [ḏꜣḏꜣ,t] [n,t] [ꜥBdn?] [ꜥjri̯?]=[tn] [m] [wpw,t] ⸢n,t⸣ ḥm n Rꜥw "Spruch für das Eintreten in das Sanktuar des Sobek, Herr von Beten (Tebtynis); [Rezitation: "Seid gegrüßt ihr Götter im Himmel, seid gegrüßt ihr Götter auf Erden, das Götterkollegium von Tebtynis?, ihr handelt? auf Anweisung] der Majestät des Re!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,1]
• //[29,6]// ḥꜣ=k Stš sḫr ṯ=k nꜣ ḥr(,j)w-p,t Nṯr.pl-m-p,t jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k di=w jwf=k qs.pl=k bꜣ=k ḥr ḫ,t pri̯ //[29,7]// m Wps,t ""Zurück mit dir ("hinter dich"), Seth, 'Die über dem Himmel sind' werfen dich nieder, 'Die Götter im Himmel', sie erfüllen ihre Bestimmung an dir, sie werfen dein Fleisch, deine Knochen (und) deinen Ba in das Feuer, das aus der 'Verbrennerin' entspringt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [29,6]
bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: PR-SBK, "[SANKTUAR DES TEMPELS DES SOBEK IN TEBTYNIS]"|"" • NṮR.W-M-TꜢ, "DIE GÖTTER AUF ERDEN"|"" • ḎꜢḎꜢ.T, "DAS GÖTTERKOLLEGIUM"|""
2 times
glyphs:R8: 6 times • G7: 4 times • Z3A: 2 times • G17: 2 times • X1: 2 times • N1: 2 times
unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Die Götter im Himmel: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nṯr.w-m-p.t-ḥr.j-jb-ꜣḫ.t

"Die Götter im Himmel, inmitten des Horizontes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852833|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 28.5

• k(y) rꜣ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb⟨.pl⟩-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr⟨.pl⟩-77-pri̯-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj=n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]
bbawtotenlit
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NṮR.W-M-TꜢ-JM.JW-NWN, "DIE GÖTTER IN DER ERDE, BEFINDLICH IM NUN"|"" • NṮR.W-JM.JW-DWꜢ.T-NB.W-SPꜢ.T-JGR.T, "DIE GÖTTER, BEFINDLICH IN DER UNTERWELT, DIE HERREN DES GAUES VON IGERET"|""
1 times
glyphs:R8: 3 times • G7: 3 times • X1: 2 times • Z3A: 1 times • G17: 1 times • N1: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • N27: 1 times • O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Götter im Himmel, inmitten des Horizontes: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-m-tꜣ

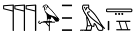
"Die Götter auf Erden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854663|LGG IV, 550

•rꜣ ꜥq r Pr-Sbk nb-⸢Bdn⸣ ⸢ḏd-mdw⸣ [j:nḏ] ḥr=tn nṯr.pl-m-p,t j:nḏ ḥr=tn nṯr.pl-m-tꜣ ḏꜣḏꜣ,t ⸢n,t⸣ //[1,6]// [ꜥBdn?] [ꜥjrj?]=dn m wpw,t n,t ḥm n Rꜥw "Spruch des Eintretens in das Sanktur des Sobek, Herr von Beten (Tebtynis); [Rezitation]: "Seid [gegrüßt] ihr Götter im Himmel, seid gegrüßt ihr Götter auf Erden, das Götterkollegium von [Tebtynis?], ihr [handelt?] auf Anweisung der Majestät des Re!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70// Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,5]

•//[2,1]// rꜣ n ꜥq r Pr-Sbk nb-Bdn [ḏd-mdw] [j:nḏ] [ḥr]=[tn] [nṯr.pl-m-p,t] [j:nḏ] [ḥr]=[tn] [nṯr.pl-m-tꜣ] [ḏꜣḏꜣ,t] [n,t] [ꜥBdn?] [ꜥjrj?]=[tn] [m] [wpw,t] ⸢n,t⸣ ḥm n Rꜥw "Spruch für das Eintreten in das Sanktuar des Sobek, Herr von Beten (Tebtynis); [Rezitation: "Seid gegrüßt ihr Götter im Himmel, seid gegrüßt ihr Götter auf Erden, das Götterkollegium von Tebtynis?, ihr handelt? auf Anweisung] der Majestät des Re!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PR-SBK, "[SANKTUAR DES TEMPELS DES SOBEK IN TEBTYNIS]"|"" • NṮR.W-M-P.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL"|"" • ḎꜢḎꜢ.T, "DAS GÖTTERKOLLEGIUM"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • G17: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Götter auf Erden: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

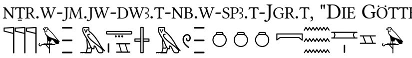
Nṯr.w-m-tꜣ-jm.jw-nwn

"Die Götter in der Erde, befindlich im Nun"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852834|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 28.5

•k(y) rꜣ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb‹.pl›-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr‹.pl›-77-prj-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj=n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NṮR.W-M-P.T-ḤR.J-JB-ꜢḪ.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL, INMITTEN DES HORIZONTES"|"" • NṮR.W-JM.JW-DWꜢ.T-NB.W-SPꜢ.T-JGR.T, "DIE GÖTTER, BEFINDLICH IN DER UNTERWELT, DIE HERREN DES GAUES VON IGERET"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • W24: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • G17: 2 times • Z1: 2 times • N23: 2 times • N16: 1 times • Z11: 1 times • Z7: 1 times • N1: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Götter in der Erde, befindlich im Nun: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-mḥ.tj

"Die Götter des Nordens"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852825|LGG IV, 493

•j:[nḏ] ḥr=k Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Tm,w //[rt. 10,4]// [...] [psḏ,t-ꜥꜣ,t] [psḏ,t]-nḏs,t ⸢nṯr⸣[.pl] jm,j p,t nṯr.pl jm,j tꜣ wnn.y.⸢pl⸣ //[rt. 10,5]// [...] [nṯr,w-rs,j] ⸢nṯr⸣,w-mḥ,tj nṯr,w-jmn,⸢t(j)t⸣ nṯr,w-jꜣb,t(j)t //[rt. 10,6]// wnn[.y.pl] [...] "Sei [gegrü]ßt, Re-Harachte-Atum [... ... ... die große Neunheit], die kleine [Neunheit], die Götter die im Himmel sind, die Götter die auf Erden sind, diejenigen, die sind [... ... ... die Götter des Südens], die ⸢Götter⸣ des Nordens, die Götter des Westens, die Götter des Ostens, diejenigen, die sind [... ... ...]!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//‹rto. 9,10-11,6: › Magischer Text: [rt. 10,3]

•sḫr s(w) nṯr.pl-mḥ,tt ""Die Götter des Nordens fällen ihn!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,21]

•j Rꜣ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rꜣ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msj n Tjḥn,t ‹tn› mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ‹dieser› Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

•jr jwj=k m mḥ,t(j)t sḫr //[30,12]// ṯ=k nꜣ Nṯr.pl-mḥ,t(j)t Jn-ḥr Mḥy,t Nṯr.pl-ꜥꜣ.w.pl-n,w-Bḥd,t Jm,(j)w-ḥꜣ.pl.nb.pl jrj=sn n,t-ꜥ=sn //[30,13]// jm=k ""Wenn du von Norden her kommst, werfen dich die Götter des Nordens nieder, Onuris, Mehit, die 'Großen Götter vom (nördlichen) Behdet' (und) 'die in Hau-nebu (Länder nördlich von Ägypten) sind', sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,11]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: NṮR.W-RS.J, "DIE GÖTTER DES SÜDENS"|"" • NṮR.W-JMN.TJT, "DIE GÖTTER DES WESTENS"|"" • NṮR.W-JꜢB.TJT, "DIE GÖTTER DES OSTENS"|""

 3 times

glyphs:R8: 9 times • Z3A: 7 times • X1: 7 times • G7: 4 times • V22: 4 times • Z1: 4 times • R8A: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Götter des Nordens: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Nṯr.w-mds.w-jr.tj

"Die Götter mit schneidenden Augen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858631|LGG IV, 494

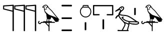
Nṯr.w-n.w-Pr-bꜣ

"Die Götter von Per-Ba"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852949|LGG IV, 487

•jr jwi̯=k //[31,9]// m jꜣb,t(j)t sḥr ṯ=k Nṯr.pl-jꜣb,t(j)t Nṯr.pl-n,w-Pr-bꜣ Ḏḥw,tj nṯr-ꜥꜣ nb-Bꜥḥw Jnp Bꜣs,t Spd,w-Ḥr,w-ꜥꜣ //[31,10]// Spd-Ḥr-mꜣꜥ-ḫrw nb-Šdn,w jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k ""Wenn du von Osten her kommst, werfen dich die Götter des Ostens nieder, die Götter von Per-Ba, Thot der große Gott Herr von Bahu (Hermupolis parva), Anubis, Bastet, Sopdu-Horus der Große, Sopdu-Horus der Thriumphierende Herr von Schedenu (Pharbaitos), sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,8]

bbawtotenlit

COLLOC: NB-BꜤḤ.T, "HERR VON BAH (HERMUPOLIS PARVA)"|"" • SPD.W-ḤR.W-MꜢꜤ-ḪRW, "SOPDU-HORUS, DER TRIUMPHIERENDE"|"" • SPD.W-ḤR.W-ꜤꜢ, "SOPDU-HORUS, DER GROSSE"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • Z1: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 1 times • W24: 1 times • O1: 1 times • G29: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Götter von Per-Ba: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-n.w-stp-zꜣ

"Die Götter des Palastes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853824|LGG IV, 543

•//[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣꜥ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb=f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq //[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// Wꜣḏ,t Wpi̯-tꜣ.du.pl //[14,18]// Wꜣḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rꜥw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-sꜣ //[14,22]// Wpi̯-wꜣ,t.pl //[14,23]// Wꜣḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]

bbawtempelbib

COLLOC: SBK-ŠD.TY, "SOBEK VON KROKODILOPOLIS"|"" • NB.T-JQ, "HERRIN VON IQ (IM 6. O.ÄG. GAU)"|"" • NB.T-NB.YT, "HERRIN VON NEBYT (IM HERAKLEOPOLITISCHEN GAU)"|""

(R8-R8-R8-G7-Z3A-W24-Z1-U68-Z1-O1): 1 times

glyphs:R8: 3 times • Z1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • W24: 1 times • U68: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter des Palastes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-n.tj-jw-bꜣ=sn-m-p.t-ḫꜣ.t=sn-m-ḫr.t-nṯr

"Die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichname in der Nekropole sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851234|Goyon, Pap. Imouthés, Col. 1.18; vgl. LGG IV, 507

•//1,18// j nꜣ Nṯr.pl-n,tj-jw-bꜣ=sn-m-p,t-ḫꜣ,t=sn-m-ḫr,t-nṯr ""Oh (Ihr) die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichnam in der Nekropole ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,18

•//3,1a// [...] Wr-ḫrp-ḥmw,t Stm jri̯ qbḥ snṯr n //3,1// nꜣ Bꜣ.pl-{jgr,t}⟨jqr.pl⟩-n,tj-ḥtp-m-ḫr,t-nṯr //3,2// nꜣ Nb.w.pl-s,t.pl-wsḫ.t-s,t.pl-r-gs-jmn,t //3,3// nꜣ Nṯr.pl-ꜥꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,4// nꜣ ꜣḫ.w.pl-šps-n,tj-pri̯-m-wsḫ,t-Wsjr //3,5// nꜣ Ḫꜣ,t.pl-ꜥnḫ.pl-n,tj-ḥtp-m-ḏbw //3,6// nꜣ Ḥsi̯.pl-⟨šps⟩-m-wsḫ,t-ꜥꜣ.t //3,7// nꜣ Šms.pl-nmj,t-r-gs-Wsir //3,8// ꜣḫ,t-jnr-r-gs-bꜣ-ḏsr //3,9// Jm,j.w.pl-Jnbw-ḥḏ-r-gs-Ḥw,t-Skr //3,10// nꜣ Nṯr.pl-n,tj-jw-bꜣ=sn-m-p,t-ḫꜣ,t=sn-m-ḫr,t-nṯr //3,11// Tꜣ,tj-zꜣb-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,12// tꜣ Sṯꜣ,t-⟨šps⟩-m-Rꜣ-sṯꜣ //3,13// tꜣ ꜥꜣ,t-šps-m-ꜥ-jzy //3,14// tꜣ Dꜣw-ꜥꜣ.t-jmn-m-Rꜣ-nfr jw sḏm=tw //3,15// ḫrw ꜣs,t ḥr=s m grḥ mr //3,16// n Sbḫ,t.pl-n-Jmn,tt nṯr.pl jm,j=sn "Der Hohepriester von Memphis (und) der Sem-Priester vollziehen Libation (und) Weihräuchern für: die wirkungsvollen Bas, die in der Nekropole ruhen; die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens; die großen Götter im Gau von Igeret; die verehrungswürdigen Verklärten, die aus der Halle des Osiris herauskommen; die Leichname der Lebenden, die im Sarge ruhen; die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle; die Begleiter der Bahre zur Seite des Osiris; (den) Horizont von Stein zur Seite des heiligen Bas; die in Memphis zur Seite des Sokartempels sind; die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichnam in der Nekropole ist; (den) (Vezir und?) Richter im Gau von Igeret; die verehrungswürdige Totenstadt in Ro-setau; den verehrungswürdigen Ort in A-isy (Rut-Jset); die große Dat, die verborgen ist in Ro-nefer, über der man die Stimme von Isis vernahm in der leidvollen Nacht; (und) für die Pforten des Westens (und) die Götter die in ihnen sind." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 3,1a

bbawtotenlit

COLLOC: NꜢ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • BꜢ.W-JQR.W-N.TJ-ḤTP-M-ḪR.T-NṮR, "DIE WIRKUNGSVOLLEN BAS, DIE IN DER NEKROPOLE RUHEN (VERSTORBENE, GÖTTER)"|"" • NB.W-S.WT-WSḪ.WT-S.WT-R-GS-JMN.T, "DIE HERREN DER WEITEN STÄTTEN, DER STÄTTEN ZUR SEITE DES WESTENS"|""

 1 times • (R8A-G7-Z3A-N35-X1-Z4-M17-Z7-G29-Z1-G7-S29-N35-Z2-G17-X1-N1-G7-K4-X1-Aa2-G7-S29-N35-Z2-G17-Z1-R8-T28-D21-X1-X1-N25): 1 times

Nṯr.w-n.tj-jw-bꜣ=sn-m-p.t-ḫꜣ.t=sn-m-ẖr.t-nṯr

glyphs:X1: 10 times • G7: 7 times • N35: 6 times • R8: 5 times • Z1: 4 times • S29: 4 times • Z2: 4 times • G17: 4 times • Z3A: 2 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • G29: 2 times • N1: 2 times • K4: 2 times • Aa2: 2 times • T28: 2 times • D21: 2 times • N25: 2 times • Z4A: 1 times • R8A: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichname in der Nekropole sind: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nṯr.w-n-pr-ꜥnḫ

"Die Götter des Lebenshauses"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854100|LGG IV, 487

• jsk jri̯=w nṯr.pl-n-Pr-ꜥnḫ m sjn bs //[16,10]// m rʾ=sn rdi̯.t m-ḫnw ḫntw n šꜥy n jmn,tt n jꜣb,tt Bjꜣk Msḥ Hb ꜥꜣꜥny ꜣs Nw ꜥr dmd 7 "Dann fertige man die 'Götter des Per-Anch' aus Ton, eine Flamme (sei) in ihrem Mund (und sie sind) zu legen in die Vorhalle (der Kapelle) in Sand vom Westen (und) vom Osten (des Nils?): den Falken, das Krokodil, den Ibis, den Pavian, den As-Geier, den Nu-Vogel (und) den Ziegenbock; zusammen: 7." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,9]

bbawtempelbib

COLLOC: MSḤ, "DAS KROKODIL"|"" • ꜢZ, "DER AZ-GEIER"|"" • NW, "NU"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • O1: 2 times • G7: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • S34: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter des Lebenshauses: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-nṯr.wt-jm.jw-ḫt.w-Wsjr

"Die Götter und Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854134|LGG IV, 514

• //[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl=sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḫr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj=sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ=f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

 1 times

glyphs:R8: 4 times • G7: 3 times • Z3A: 3 times • X1: 2 times • Z1: 1 times • H8: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • D54: 1 times • O1: 1 times • D4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter und Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

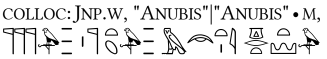
Nṯr.w-nṯr.wt-m-spꜣ.t-Jgr.t

"Die Götter und Göttinnen im Gau von Igeret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851937|LGG IV, 527

• ḏd jn Jnp j //16,12// Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t mk pw Wsjr nb=tn "Rezitation durch Anubis: "Oh Götter und Göttinnen im Gau von Igeret, hier ist er, Osiris eurer Herr!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,11

bbawtotenlit

COLLOC: JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

 1 times

glyphs:R8: 4 times • X1: 4 times • G7: 3 times • Z3A: 2 times • Z1: 2 times • H8: 1 times • G17: 1 times • N12: 1 times • M17: 1 times • W11: 1 times • D21: 1 times • N25: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Götter und Göttinnen im Gau von Igeret: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-rs.j

"Die Götter des Südens"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852824|LGG IV, 529 f.

•j:[nḏ] ḥr=k Rʿw-Ḥr,w-3ḫ,tj-Tm,w //[rt. 10,4]// [...] [psḏ,t-ʿ3,t] [psḏ,t]-nḏs,t ⸢nṯr⸣[.pl] jm,j p,t nṯr.pl jm,j t3 wnn.y.⸢pl⸣ //[rt. 10,5]// [...] [nṯr,w-rs,j] ⸢nṯr⸣,w-mḥ,tj nṯr,w-jmn,⸢t(j)t⸣ nṯr,w-j3b,t(j)t //[rt. 10,6]// wnn[.y.pl] [...] "Sei [gegrü]ßt, Re-Harachte-Atum [... ... ... die große Neunheit], die kleine [Neunheit], die Götter die im Himmel sind, die Götter die auf Erden sind, diejenigen, die sind [... ... ... die Götter des Südens], die ⸢Götter⸣ des Nordens, die Götter des Westens, die Götter des Ostens, diejenigen, die sind [... ... ...]!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 10,3]

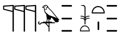
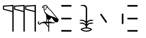
•sḫr s(w) nṯr.pl-rs,j ""Die Götter des Südens fällen ihn!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,21]

•j Rʾ-k3 sp 2 j Ḥy-rʾ-k3 sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-t3 j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-j3b,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥʿ,w Jj-m-ḥtp pn m3ʿ-ḫrw msi̯ n Tjḫn,t ⟨tn⟩ m3ʿ-ḫrw m-ʿ=tn Bn,w k3=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

•jr jwi̯=k m //[30,7]// rs,(j)tt sḫr ṯ=k n3 Nṯr.pl-rs,(j)tt Jmn Mntj Nḫb,t Ḥnbw Sḫm,t B3s,t jri̯=sn n,t-ʿ=sn jm=k ""Wenn du von Süden her kommst, werfen dich die Götter des Südens nieder, Amun, Month, Nechbet, die Heben-Schlange, Sachmet (und) Bastet, sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,6]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: NṮR.W-MḤ.TJ, "DIE GÖTTER DES NORDENS"|"" • NṮR.W-JMN.TJT, "DIE GÖTTER DES WESTENS"|"" • NṮR.W-J3B.TJT, "DIE GÖTTER DES OSTENS"|""

 2 times •  1 times

glyphs:R8: 9 times • Z3A: 6 times • X1: 4 times • G7: 3 times • Z1: 3 times • M23: 2 times • M24: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Götter des Südens: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Nṯr.w-rs.j-mḥ.tj-jmn.tjt-j3b.tjt

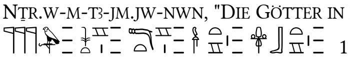
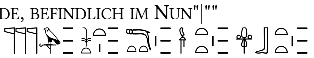
"Die Götter des Südens, Nordens, Westens und Ostens"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852839|LGG IV, 530

•rʾ j Rʿw j nṯr.pl-rs,(j)t-mḥ,t(j)t-jmn,tt-j3b,tt my.pl m33=tn Ḥr,w rdi̯ n=f jr,t=f ⸢pri̯.t⸣ ḥr jt(j)=f (J)tm rdi̯.n=f sw m nb tmm "Spruch: "Oh Re, oh Götter des Südens, Nordens, Westens und Ostens, kommt, (daß) ihr Horus sehen könnt, dem sein Auge, das herausgekommen war, (wieder)gegeben wurde von seinem Vater Atum, der ihn zum Herrn über die Vergänglichen (die Menschen) eingesetzt hat!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,10]

•k(y) rʾ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-3ḫ,t j Nṯr.pl-m-t3-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dw3w-nb⟨.pl⟩-sp3,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j S3wty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j B3st j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ʿ3 j Nṯr⟨.pl⟩-77-pri̯-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-j3b,tt mj≡n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NṮR.W-M-P.T-ḤR.J-JB-3Ḫ.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL, INMITTEN DES HORIZONTES"|"" • NṮR.W-M-T3-JM.JW-NWN, "DIE GÖTTER IN DER ERDE, BEFINDLICH IM NUN"|""

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 12 times • Z3A: 10 times • Z1: 8 times • R8: 6 times • N23: 4 times • G7: 2 times • M23: 2 times • V22: 2 times • R14: 2 times • R15: 2 times • D58: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Die Götter des Südens, Nordens, Westens und Ostens: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nṯr.w-ḥw.tjw

"Tempelgötter"|"belonging to the temple"|entity_name•gods_name|ID:500304|Hornung, Pfortenbuch I, 230; II, 165; LGG IV, 533

Nṯr.w-ḥm.wt

"Weibliche Götter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858739|LGG IV, 572

•//[x+2]// [J~s~ḫr~j] t[3]-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ʿnḫ⟩ ⟨n3⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ʿḥ3,wtj⟩ ⟨n3⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ [...] ⟨n3⟩-ḏw.pl-n3-jtr,w.[pl-n-p3-t3-n-Ḫt] [...] "... [Ishchara, die] Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; ⟨die⟩ Berge und die Flüsse [des Landes von Chatti]; ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+2]

•jr n3j mdw,t ḫ3 n nṯr m nṯr.pl-ʿḥ3,wtj m nṯr.pl-ḥm,t.pl m n3y.w-⟨n⟩ p3 t3 n Ḫt m-dj ḫ3 n nṯr m nṯr.pl-ʿḥ3w,tj m nṯr.pl-ḥm,t.pl m n3y.w-n p3 t3 n Km,t st m-dj=j m mtr,w.pl [sḏm]=w n3j mdw,t "Was anbetrifft diesen Wortlaut, die 1000 Gottheiten - seien es männliche Götter oder weibliche Götter -

unter diesen (Gottheiten) des Landes von Chatti und die 1000 Gottheiten - seien es männliche Götter oder weibliche Götter - unter diesen (Gottheiten) des Landes von Ägypten, sie (alle) sind bei mir als Zeugen, die diesen Wortlaut hör(t)en:" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [26]

• *n⟨3⟩-nṯr.pl-nb.pl-ʿnḫ tꜣ-nṯr,t-tꜣ-ḥn,wt-pꜣ-jwtn J~s~ḫr~j tꜣ-ḥn,wt-⟨n⟩-⟨ʿnḫ⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ʿḫꜣ,wtj⟩ ⟨nꜣ⟩ ⟨nṯr.pl⟩-⟨ḥm,t.pl⟩ //[30]// ⟨nꜣ⟩-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt nꜣ-nṯr.pl-n-pꜣ-tꜣ-n-Q~ḏ~w~dn "die Götter, die Herren des Eides; die Göttin, die Herrin der Erde; {die Göttin des Eides}, Ischchara, die Herrin ⟨des Eides⟩; ⟨die männlichen Götter; die weiblichen Götter⟩; die Berge und die Flüsse des Landes von Chatti; die männlichen und weiblichen Götter des Landes Kizzuwatna;" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [29]*

• *Jmn Pꜣ-Rʿw Swtḫ nꜣ nṯr.pl-ʿḫꜣ,wtj nꜣ nṯr.pl-ḥm,t.pl nꜣ-ḏw.pl-nꜣ-jtr,w.ypl-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t tꜣ-p,t pꜣ-jwtn pꜣ-ym-ʿꜣ pꜣ-ṯꜣ,w nꜣ-šnʿ.pl "Amun; Re; Seth; die männlichen Götter; die weiblichen Götter, die Berge und die Flüsse des Landes von Ägypten; der Himmel, der Erdboden; das große Meer; der Wind; die Unwetterwolken." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [30]*

bbawramessiden

COLLOC: NṮR.W-ʿḪꜣ.WTJW, "MÄNNLICHE GÖTTER"|"" • JSḪRY, "ISHARA"|"" • Tꜣ-ḤN.WT-N.T-ʿNḪ, "HERRIN DES EIDES"|""

unknown: 5 times

unknown: 5 times

Weibliche Götter: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

Nṯr.w-zꜣb.w

"Schakalgötter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854854|LGG IV, 540

• *[ʿḥʿ.t] [m-ḫnt] [jtr,t.du] [m-ḫn]t nṯr,pl-z(ꜣ)b,pl "[Steh an der Spitze der Beiden Schreine, an der Spitze] der Schakal-Götter." bbawpyramidentexte: ⟨östl. Fläche⟩//PT 665B: [P/F/Se 56]*

• *ʿḥʿ.t m-ḫnt jtr,t.du m-ḫnt nṯr,pl-{n}⟨z⟩(ꜣ)b,pl "Steh an der Spitze der Beiden Schreine, an der Spitze der Schakal-Götter." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665B: [Nt/F/E inf 8 = 730]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: M-ḪNT, "AN DER SPITZE; VOR; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE FACE OF; WITHIN; OUT OF" • JTR.T, "GÖTTERSCHREIN; KAPELLENREIHE"|"SHRINE (FOR IMAGES OF THE GODS); ROW OF CHAPELS" • ʿḤʿ, "AUFSTEHEN"|"TO STAND; TO GET READY TO DO (SOMETHING)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schakalgötter: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Nṯr.w-spꜣ.wt

"Götter der Gaue"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853350|LGG IV, 540 f.

• *//[20,23]// j nṯr sḏm=k sꜣ-tꜣ hꜣy sḏm=k sꜣ-tꜣ m rꜣ n Nṯr-spꜣ,t.pl ""Oh, Gott, du sollst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde', ja du solllst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde' aus dem Munde der Gaugötter!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,23]*

• *//[30,35]// j nṯr sḏm=k sꜣ-tꜣ hꜣy sḏm=k sꜣ-tꜣ m rꜣ n Nṯr.pl-n-spꜣ,t.pl ""Oh, Gott, du sollst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde', ja du solllst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde' aus dem Munde der Gaugötter!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,35]*

• *//[61,14]// j nṯr sḏm{n}=k sꜣ-tꜣ hꜣy sḏm=k sꜣ-tꜣ m rꜣ n Nṯr-spꜣ,t.pl ""Oh, Gott, du sollst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde', ja du solllst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde' aus dem Munde der Gaugötter!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [61,14]*

• *//[x+3,7]// j nṯr sḏm=k sꜣ-tꜣ hꜣy //[x+3,8]// sḏm=k sꜣ-tꜣ m rꜣ n Nṯr.pl-n-spꜣ,t.pl ""Oh, Gott, du sollst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde', ja du solllst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde' aus dem Munde der Gaugötter!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+3,7]*

• *//[114,16]// j nṯr sḏm=k sꜣ-tꜣ hꜣy sḏm=k sꜣ-tꜣ m rꜣ n Nṯr.pl-n-spꜣ,t.pl ""Oh, Gott, du sollst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde', ja du solllst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde' aus dem Munde der Gaugötter!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,16]*

bbawtotenlit

COLLOC: Zꜣ-Tꜣ, "SCHUTZ DER ERDE (EIN FESTER RITUELLER AUSRUF); JUBEL"|"[EXCLAMATION DURING FESTIVITIES]; JUBILATION" • HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN"

3 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z2: 7 times • R8: 5 times • N24: 5 times • X1: 5 times • N35: 3 times • Z1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Götter der Gaue: 4 times • GÖtter der Gaue: 1 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES

Nṯr.w-qrr.t-3.nwt

"Die Götter der dritten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854125|LGG IV, 547

• *//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl=sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rʿw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Hꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj=sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ʿḥʿ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ=f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ʿ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die*

Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-4.NWT, "DIE GÖTTER DER VIERTEN HÖHLE"|""

1 times

glyphs:R8: 3 times • X1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • O1: 1 times • Z2: 1 times • W24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der dritten Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-qrr.t-mḥ.t-10

"Die Götter der zehnten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854149|LGG IV, 547

•//[18,1a]// wdn.w.pl n //[18,2]// Stꜣ-Wsjr //[18,3]// 4 Jmn-ḥʿ.w-n-Wsjr //[18,4]// 4 Bꜣ.pl-prj.y.pl //[18,5]// 4 Jr,jw.pl-nh,t.pl //[18,6]// 4 Šsp.y.pl //[18,7]// 4 Nny,t.pl //[18,8]// Jnp jm,y-wt //[18,9]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-10 //[18,10]// 8 Jr,jw.pl-ꜣḫw //[18,11]// 8 Nḏry.pl //[18,12]// Psḏ,t-sꜣw-jm,jw.pl-tꜣ //[18,13]// Psḏ,t-jmn.pl-ʿ //[18,14]// 1 Štꜣ,t-ntr,(j)t //[18,15]// 31 n Bꜣ.pl-nṯr.pl-ḫpr-m-ʿ,t-Wsjr //[18,16]// 4 Dwꜣ.yw.pl //[18,17]// 4 ʿḥꜣ.pl-ḥr.pl //[18,18]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-11 //[18,19]// ʿmm,t //[18,20]// Bꜣ-jmn //[18,21]// 4 Bꜣ.pl-tꜣ //[18,22]// 4 Ḥkn.w.pl-n-Rʿw //[18,23]// Psḏ,t-ḥkꜣ-jmn,tjw.pl // [18,24]// Psḏ,t-jm,jw.pl-ḫt-Rʿw //[18,25]// Jqh nṯr-ꜥꜣ jm,j-dwꜣ,t //[18,25]// 4 N.(j)wt-Wsjr "Opfer für: (den) 'Der Osiris zieht', (die) vier 'Die den Leib von Osiris verbergen', (die) vier 'herauskommenden Bas', (die) vier 'Die zu den Sykomoren gehören', (die) vier 'Empfangenden'(?), (die) vier (Göttinnen) 'Inennit', Anubis Imiut; die Götter der zehnten Höhle: (die) acht 'Die zum Lichtglanz gehören', (die) acht (Göttinnen) 'die Zupacken', die 'Götterneunheit der Wächter derer, die in der Erde sind', die 'Götterneunheit derer mit verborgenem Arm', (die) eine 'göttliche Geheimnisvolle', (die) 31 'Bas der Götter, die aus einem Körperteil des Osiris entstanden sind', (die) vier '(Re) Verehrenden', (die) vier 'Mit dem streitbaren Gesicht'; die Götter der elften Höhle: Ammet, den 'verborgenen Ba', (die) vier 'Bas der Erde', (die) vier 'Bejubler des Re', die 'Neunheit des Herrschers der Westlichen', die 'Neunheit derer, die im Gefolge des Re sind', Iqeh der große Gott der in der Unterwelt befindliche, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [18,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: STꜢ-WSJR, "DER OSIRIS ZIEHT"|"" • JMN.W-Ḥʿ.W-N-WSJR, "DIE DEN LEIB DES OSIRIS VERBERGEN"|"" • BꜢ.W-PR.W, "DIE HERVORKOMMENDEN BAS"|""

1 times

glyphs:R8: 3 times • D21: 2 times • X1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • O1: 1 times • V22: 1 times • V20: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der zehnten Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-qrr.t-mḥ.t-11

"Die Götter der elften Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854156|LGG IV, 547

•//[18,1a]// wdn.w.pl n //[18,2]// Stꜣ-Wsjr //[18,3]// 4 Jmn-ḥʿ.w-n-Wsjr //[18,4]// 4 Bꜣ.pl-prj.y.pl //[18,5]// 4 Jr,jw.pl-nh,t.pl //[18,6]// 4 Šsp.y.pl //[18,7]// 4 Nny,t.pl //[18,8]// Jnp jm,y-wt //[18,9]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-10 //[18,10]// 8 Jr,jw.pl-ꜣḫw //[18,11]// 8 Nḏry.pl //[18,12]// Psḏ,t-sꜣw-jm,jw.pl-tꜣ //[18,13]// Psḏ,t-jmn.pl-ʿ //[18,14]// 1 Štꜣ,t-ntr,(j)t //[18,15]// 31 n Bꜣ.pl-nṯr.pl-ḫpr-m-ʿ,t-Wsjr //[18,16]// 4 Dwꜣ.yw.pl //[18,17]// 4 ʿḥꜣ.pl-ḥr.pl //[18,18]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-11 //[18,19]// ʿmm,t //[18,20]// Bꜣ-jmn //[18,21]// 4 Bꜣ.pl-tꜣ //[18,22]// 4 Ḥkn.w.pl-n-Rʿw //[18,23]// Psḏ,t-ḥkꜣ-jmn,tjw.pl // [18,24]// Psḏ,t-jm,jw.pl-ḫt-Rʿw //[18,25]// Jqh nṯr-ꜥꜣ jm,j-dwꜣ,t //[18,25]// 4 N.(j)wt-Wsjr "Opfer für: (den) 'Der Osiris zieht', (die) vier 'Die den Leib von Osiris verbergen', (die) vier 'herauskommenden Bas', (die) vier 'Die zu den Sykomoren gehören', (die) vier 'Empfangenden'(?), (die) vier (Göttinnen) 'Inennit', Anubis Imiut; die Götter der zehnten Höhle: (die) acht 'Die zum Lichtglanz gehören', (die) acht (Göttinnen) 'die Zupacken', die 'Götterneunheit der Wächter derer, die in der Erde sind', die 'Götterneunheit derer mit verborgenem Arm', (die) eine 'göttliche Geheimnisvolle', (die) 31 'Bas der Götter, die aus einem Körperteil des Osiris entstanden sind', (die) vier '(Re) Verehrenden', (die) vier 'Mit dem streitbaren Gesicht'; die Götter der elften Höhle: Ammet, den 'verborgenen Ba', (die) vier 'Bas der Erde', (die) vier 'Bejubler des Re', die 'Neunheit des Herrschers der Westlichen', die 'Neunheit derer, die im Gefolge des Re sind', Iqeh der große Gott der in der Unterwelt befindliche, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [18,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: STꜢ-WSJR, "DER OSIRIS ZIEHT"|"" • JMN.W-Ḥʿ.W-N-WSJR, "DIE DEN LEIB DES OSIRIS VERBERGEN"|"" • BꜢ.W-PR.W, "DIE HERVORKOMMENDEN BAS"|""

1 times

glyphs:R8: 3 times • D21: 2 times • X1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • O1: 1 times • V22: 1 times • V20: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der elften Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-qrr.t-mḥ.t-12

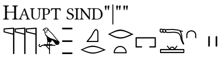
"Die Götter der zwölften Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854170|LGG IV, 547

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣʿ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-

dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • D21: 2 times • Z1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • V22: 1 times • Y1: 1 times • V20: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der zwölften Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-qrr.t-4.nwt

"Die Götter der vierten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854126|LGG IV, 547

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

 1 times

glyphs:Z1: 4 times • R8: 3 times • X1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • O1: 1 times • W24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der vierten Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

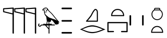
Nṯr.w-qrr.t-sn.nwt

"Die Götter der zweiten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854124|LGG IV, 547 f.

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-4.NWT, "DIE GÖTTER DER VIERTEN HÖHLE"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • X1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • O1: 1 times • Z4A: 1 times • W24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der zweiten Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

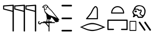
Nṯr.w-qrr.t-tp.jt

"Die Götter der ersten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854123|LGG IV, 548

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḫß.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-4.NWT, "DIE GÖTTER DER VIERTEN HÖHLE"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • D1: 1 times • Q3: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der ersten Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

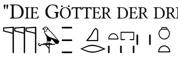
Nṯr.w-qrr.t-5.nwt

"Die Götter der fünften Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854127|LGG IV, 548

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḫß.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • X1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • O1: 1 times • Z2: 1 times • Z4A: 1 times • W24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der fünften Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-qrr.t-6.nwt

"Die Götter der sechsten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854128|LGG IV, 547

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḫß.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib
colloc:Nṯr.w-qrr.t-tp.jt, "Die Götter der ersten Höhle"|""•Nṯr.w-qrr.t-sn.nwt, "Die Götter der zweiten Höhle"|""•Nṯr.w-qrr.t-3.nwt, "Die Götter der dritten Höhle"|""
 1 times
glyphs:R8: 3 times•X1: 2 times•Z2: 2 times•G7: 1 times•Z3A: 1 times•N29: 1 times•D21: 1 times•O1: 1 times•W24: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Götter der sechsten Höhle: 1 times
entity_name: 1 times•gods_name: 1 times

Nṯr.w-qrr.t-7.nwt

"Die Götter der siebten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854129|LGG IV, 547

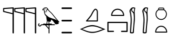
•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥßꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib
colloc:Nṯr.w-qrr.t-tp.jt, "Die Götter der ersten Höhle"|""•Nṯr.w-qrr.t-sn.nwt, "Die Götter der zweiten Höhle"|""•Nṯr.w-qrr.t-3.nwt, "Die Götter der dritten Höhle"|""
 1 times
glyphs:R8: 3 times•Z3A: 2 times•X1: 2 times•G7: 1 times•N29: 1 times•D21: 1 times•O1: 1 times•D50: 1 times•W24: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Götter der siebten Höhle: 1 times
entity_name: 1 times•gods_name: 1 times

Nṯr.w-qrr.t-8.nwt

"Die Götter der achten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854130|LGG IV, 547

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥßꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib
colloc:Nṯr.w-qrr.t-tp.jt, "Die Götter der ersten Höhle"|""•Nṯr.w-qrr.t-sn.nwt, "Die Götter der zweiten Höhle"|""•Nṯr.w-qrr.t-3.nwt, "Die Götter der dritten Höhle"|""
 1 times
glyphs:R8: 3 times•X1: 2 times•D50: 2 times•G7: 1 times•Z3A: 1 times•N29: 1 times•D21: 1 times•O1: 1 times•W24: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Götter der achten Höhle: 1 times
entity_name: 1 times•gods_name: 1 times

Nṯr.w-qrr.t-9.nwt

"Die Götter der neunten Höhle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854133|LGG IV, 546 f.

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥßꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ

"Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

1 times

glyphs:R8: 3 times • Z2: 3 times • X1: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • O1: 1 times • W24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Götter der neunten Höhle: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-qrr.tjw

"Die Höhlengötter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854120|Wb 5, 62.10; vgl. LGG IV, 548

• //[17,1]// wḏꜣ n(j)swt r rdi̯.t mꜣꜥ nꜣ wdn.w.pl n Nṯr.pl-qr,tyw.pl Sšm.pl-dwꜣ,t Šms.pl-Ḥr,w N(j)swt.y.pl-Bj,tyw.pl "Vorangehen des Königs, um die Opfer darbringen zu lassen für: die 'Götter der Höhlen', die 'Führer (durch) die Unterwelt', das 'Horusgefolge' (und) die 'Könige von Ober- und Unterägypten'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1]

bbawtempelbib

COLLOC: SŠM.WW-DWꜣ.T, "DIE FÜHRER (DURCH) DIE UNTERWELT"|"" • NSWT.W-BJ.TJW, "DIE KÖNIGE VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN"|"" • ŠMS.W-ḤR.W, "HORUSGELEIT (GÖTTERSTANDARTEN); HORUSDIENERSCHAFT"|"FOLLOWERS OF HORUS"

(R8-R8-R8-G7-Z3A-N29-D21-X1-Z4-G4A-O1-G7-Z3A): 1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • N29: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • G4A: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Höhlengötter: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-tꜣ

"Die Götter der Erde"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852822|LGG IV, 549 f.

• j Rʾ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rʾ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t ⟨tn⟩ mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

bbawtotenlit

COLLOC: Rʾ-Kꜣ, "RA-KA (DÄMON)"|"" • ḤY-Rʾ-Kꜣ, "HIRAKA (DÄMON)"|"" • ḤBNNT, "HEBENNET (DÄMON)"|""

1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 1 times • X1: 1 times • N1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Götter der Erde: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-77

"Die 77 Götter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852947|LGG IV, 555

• wn=k tꜣ ꜥfd-štꜣ-n,tj-m-Jwn,w jw nw r pꜣ n,tj jm=s ḫtm.ṯ ḥr ḫtm n Nṯr⟨.pl⟩-77 ""Du hast 'den geheimen (Sarg-)Kasten, der in Heliopolis ist' geöffnet, um zu sehen, was in ihm ist, (obwohl) er versiegelt war mit dem Siegel der 77 Götter!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,2]

bbawtotenlit

COLLOC: ꜤFḎ.T-ŠTꜢ.T-N.TJ-M-JWN.W, "DER GEHEIME SARGKASTEN, DER IN HELIOPOLIS IST (SARG DES OSIRIS)"|"" • ḪTM, "SIEGEL; SIEGELABDRUCK; SIEGELZYLINDER"|"SEAL; SEALING; SEALING CYLINDER" • NWꜢ, "SEHEN; BLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK; TO WATCH"

1 times

glyphs:Z1: 8 times • V20: 7 times • R8: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die 77 Götter: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.w-77-pr-m-Šdn.w

"Die 77 Götter, die aus Schednu hervorgegangen sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852838|Goyon, Pap. Imouthes, Col. 28.7

•k(y) rꜣ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb⟨.pl⟩-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr⟨.pl⟩-77-pri̯-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj≡n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NṮR.W-M-P.T-ḤR.J-JB-ꜢḪ.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL, INMITTEN DES HORIZONTES"|"" • NṮR.W-M-TꜢ-JM.JW-NWN, "DIE GÖTTER IN DER ERDE, BEFINDLICH IM NUN"|""

 1 times

glyphs:Z1: 8 times • V20: 7 times • R8: 1 times • G7: 1 times • O1: 1 times • D21: 1 times • D54: 1 times • G17: 1 times • V22: 1 times • D46: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die 77 Götter, die aus Schednu hervorgegangen sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nṯr.wj

"Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)"|entity_name•place_name|ID:850442|LÄ II, 387

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

Nṯr.wj

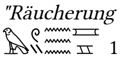
"Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857692|Meeks, Mythes, 146, Anm. 508

•Nṯr,wj ḥru̯=tw r bw jri̯=f jm "'(Kanal) der beiden Götter' sagt man zu dem Ort, wo er (dies) tat." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,2]

bbawtempelbib

COLLOC: ḤRU̯, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL" • BW, "ORT; STELLE"|"PLACE" • JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

 1 times

glyphs:G5: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nṯr.wt-ḥm.wt

"Weibliche Gottheiten"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859805|LGG IV, 572

Nṯr.t-ẖꜥ.w

"[Goldname Hatschepsuts]"|"[Gold Horus-name of Hatshepsut]"|entity_name•kings_name|ID:400799|Beckerath, Königsnamen, XVIII 5

Nṯr.tj

"Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"|entity_name•gods_name|ID:90330|Wb 2, 362.13; LGG IV, 567

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

Nṯr-ꜥꜣ-wp-ḏnḥ.wj-sꜣb-šw.t

"Der große Gott, der die beiden Flügel öffnet, bunt an Federn"|"Great-god-who-opens-both-wings-multicolored-of-feathers"|entity_name•gods_name|ID:500842|Hornung, Amduat II, 448; LGG IV, 404

Nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt

"Gott des Landes Chatti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858809|LGG IV, 551

•//[x+4]// [mtw]=[w] [tm] [jri̯.t] ⸢ḫmḫm⸣ r=sn jri̯ ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt m-dj ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t [...] "$[§ 27: Segen bei Vertragseinhaltung]$ ... [die] ihn (= Wortlaut des Vertrags) (überhaupt) [nicht] negieren werden, die 1000 Götter des Landes von Chatti und die 1000 Götter des Landes von Ägypten ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+4]

• jr ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt m-dj ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t r fḫ pꜣy=f pr pꜣy=f tꜣ nꜣy=f bꜣk.pl "die 1000 Götter des Landes von Chatti und die 1000 Götter des Landes von Ägypten sollen sein Haus, sein Land und seine Untergebenen zerstören." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [31]

• jr ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt m-dj ḫ[ꜣ] n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t r di.t snb=f r di.t ꜥnḫ=f jrm nꜣy=f pr,yt jrm pꜣy=f tꜣ jrm nꜣy=f bꜣk.pl "die 1000 Götter des Landes von Chatti und die 10[00] Götter des Landes von Ägypten sollen ihn gesund lassen und ihn leben lassen zusammen mit seinem Haushalt und seinem Land und seinen Untergebenen." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [32]

bbawramessiden

COLLOC: NṮR-N-PꜢ-TꜢ-N-KM.T, "GOTT DES LANDES ÄGYPTEN"|"" • JRI̯, "[FÜR JW DES FUTUR III. (M. NOMINALEM SUBJEKT)]"|"" • ḪMḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|""

unknown: 3 times

unknown: 3 times

Gott des Landes Chatti: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km.t

"Gott des Landes Ägypten"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858810|LGG IV, 551

•//[x+4]// [mtw]=[w] [tm] [jri̯.t] ⸢ḫmḫm⸣ r=sn jri̯ ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt m-dj ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t [...] "$[§ 27: Segen bei Vertragseinhaltung]$ ... [die] ihn (= Wortlaut des Vertrags) (überhaupt) [nicht] negieren werden, die 1000 Götter des Landes von Chatti und die 1000 Götter des Landes von Ägypten ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+4]

• jr ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt m-dj ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t r fḫ pꜣy=f pr pꜣy=f tꜣ nꜣy=f bꜣk.pl "die 1000 Götter des Landes von Chatti und die 1000 Götter des Landes von Ägypten sollen sein Haus, sein Land und seine Untergebenen zerstören." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [31]

• jr ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt m-dj ḫ[ꜣ] n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t r di.t snb=f r di.t ꜥnḫ=f jrm nꜣy=f pr,yt jrm pꜣy=f tꜣ jrm nꜣy=f bꜣk.pl "die 1000 Götter des Landes von Chatti und die 10[00] Götter des Landes von Ägypten sollen ihn gesund lassen und ihn leben lassen zusammen mit seinem Haushalt und seinem Land und seinen Untergebenen." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [32]

bbawramessiden

COLLOC: NṮR-N-PꜢ-TꜢ-N-ḪT, "GOTT DES LANDES CHATTI"|"" • JRI̯, "[FÜR JW DES FUTUR III. (M. NOMINALEM SUBJEKT)]"|"" • ḪMḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|""

unknown: 3 times

unknown: 3 times
Gott des Landes Ägypten: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Nṯr-nfr.w

"Netjer-neferu"|"Netjer-neferu"|entity_name•person_name|ID:200028|RPN I 214.16
•//[1]// ⸢N,j-ḫꜣs,wt-nswt⸣ //[2]// (j)m(,j)-rʾ-s,t K(ꜣ≡j)-rs(,w) //[3]// ḥs(,w)-⸢pr-ꜥꜣ⸣ nṯr-nfr(w) //[4]// sn=f Mnw-nfr "(Personenbeischriften:) Ni-chasut-nisut; der Vorsteher der Stätte (Hausmeister?) Kai-resu; der Sänger des Palastes Netjer-neferu; sein Bruder Min-nefer." bbawgrabinschriften:Pfeiler//Südseite: [1]
•//[d1]// rʾ pr-šnꜥ.w //[d2.1]// Jy-n≡j-kꜣ≡j ⸢m⸣-bꜣḥ //[d2.2]// Nfr-ḥtp,w ⸢wḥm⸣ //[d2.3]// Nṯr-nfr,w //[d2.4]// Wꜣš-kꜣ-Kꜣkꜣj ⸢wḥm⸣ "(An der) Tür der Magazine: Ii-eni-kai - (schon) anwesend -, Nefer-hetepu - Stellvertreter, Netjer-neferu, Wasch-ka-Kakai - Stellvertreter." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [d1]
•//[9]// Nṯr-nfr(,w) "Netjer-neferu." bbawgrabinschriften:Architrav des [Seschemu], Wien ÄS 7793//Personenbeischriften: [9]
•//[6]// ḥqꜣ Nṯr-nfr(,w) "Der (Dorf)Herrscher Netjer-neferu." bbawgrabinschriften:Opferkammer//1. Register v.o.: [6]
•//[2]// zḫꜣ,w sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Nṯr-nfr(,w) "Der Schreiber und Aufseher der Totenpriester Netjer-neferu." bbawgrabinschriften:Bildfeld südlich des Eingangs//1. Register v.o.: [2]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: N.J-ḪꜣS.WT-NSWT, "NI-CHASUT-NISUT"|"NI-KHASWET-NESUT" • JY-N=J-Kꜣ=J, "II-ENI-KAI"|"II-ENI-KAI" • WꜣŠ-Kꜣ-KꜣKꜣJ, "WASCH-KA-KAKAI"|"WASH-KA-KAKAI"
 3 times •  1 times
glyphs:R8: 4 times • F35: 4 times • I9: 3 times • D21: 3 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times
Netjer-neferu: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Nṯr-ḥtp.w

"Netjer-hetepu"|"Netjer-hetepu"|entity_name•person_name|ID:703966|RPN I 214.20
•//[1]// jmj-jr,tj-ꜥpr,w-wjꜣ //[2]// Nṯr-ḥtp "Der Kapitän der Schiffsmannschaft der Rekruten Netjerhotep" bbawfelsinschriften:Wadi Isa 04//⟨TEXT⟩: [1]
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-JR.TJ-ꜤPR.W-WJꜣ, "KAPITÄN DER SCHIFFSMANNSCHAFTEN"|"CAPTAIN OF A SHIP'S CREW"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nṯrj-Mn-kꜣ.w-Rꜥw

"Göttlich ist Mykerinos (Pyramidenanlage des Mykerinos)"|"Mycerinus-is-divine (pyramid compex of Mycerinus)"|entity_name•org_name|ID:450598|LÄ IV, 1234 f.; V, 5

Nṯṯ.t

"Die Fesselnde"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:501051|Hornung, Amduat III, 708; LGG IV, 576 f.
root:Jnṯ.t, "Die Gefesselte (?)"|"Fettered-one" • Jnṯ.tj, "Die beiden Fesseln (Erscheinungsform des Re)"|"Two-fetters (manifestation of Re)" • Jnṯ.tjw, "Die Gefesselten"|"Fettered-ones" • jnṯ, "[Teil des Schiffs ("Fessel" ?)]"|"[part of a ship]" • jnṯ, "fesseln"|"to fetter" • jnṯ.t, "Fessel"|"fetter" • nṯt, "fesseln; gefesselt sein"|"to bind; to tie up (foes)" • nṯt, "Fessel; Harpunenseil"|"rope; cord"

Ndj.t

"Nedit (Todesort des Osiris)"|"Nedyt (the place where Osiris was felled)"|entity_name•place_name|ID:90710|Wb 2, 367.15; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259; Montet, Géographie II, 104 f.; Gomaà, Besiedlung I, 214 f.
• sḫr.n=j ḫft,j.pl=f nb ḥr ṯz[.pl] n(,j) Ndy,t "I crushed all his enemies on the sandban[ks] of Nedyt," sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,21]
• j:ḫr wr ḥr gs=f nmnm jm(,j) Ndj,t "Der Große ist auf seine Seite gefallen, der in Nedit bewegt sich." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 1 = 346]
• pḥ=f r ḫft n //[x+5,3]// Wsjr m-ḫnw Ndy,t m Ḥꜣ,t-ḏfꜣw ḫr wꜥ šꜣ n,tj rn=f ꜥr,wj m ꜣbd 1 ꜣḫ,t 17 "(Und) er machte einen Angriff gegen Osiris innerhalb von Nedit, (d.h.) im 'Speisenhaus', unter einem Baum, dessen Name Aru ist, im ersten Monat der Achet-Jahreszeit (am Tag) 17." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+5,2]
• jy.n=j //[16]// ḫsr.n=j ḏw ḥr jtj=j Wsjr bḥn.n=j ḫftj.pl=f //[17]// ḥr ṯz{,t} pwy Ndy,t {p}⟨t⟩wy n pš //[18]// ꜥꜣ.t "Ich bin gekommen, da ich das Unheil von meinem Vater Osiris vertrieben habe und seine Feinde auf jener Sandbank, diesem Nedyt, der großen Zerteilung, zerstückelt habe." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨2⟩: [15]
• nmnm //[P/V/W 60= 689]// jm(,j) Ndj,t "Der in Nedit regt sich." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 576: [P/V/W 59 = 688]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: JM.J, "BEFINDLICH IN (LOKAL); BEFINDLICH IN (TEMPORAL); DARUNTER (SOZIATIV); SEIEND ALS"|"BEING IN" • Nʾ.T-WR.T, "GROSSE STADT (IM

JENSEITS)"|"" • QFN, "(JMDS. HÄNDE) FASSEN"|"TO BEND OVER"
2 times • 2 times
glyphs:M17: 10 times • O49: 5 times • N35: 4 times • D46: 4 times • X1: 2 times
OK & FIP: 22 times • TIP - Roman times: 8 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 10 times
Nedit (Todesort des Osiris): 28 times • ON: 4 times
ENTITY_NAME: 32 TIMES • PLACE_NAME: 32 TIMES

Ndd

"Neded"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:90870|LGG IV, 578; Meeks, AL 78.2307; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 260

Nḏ=f-Rʿw

"Nedjef-Re"|"Nedjef-Re"|entity_name•person_name|ID:852877|Hassan, Giza VI.3, pl. XXIX
• //[2]// ḥm-kꜣ ḫrp-zḥ Nḏ=f-Rʿw "Der Totenpriester und Leiter des Speisezeltes Nedjef-Re." bbawgrabinschriften:Westseite//Personenbeischriften: [2]
• //[4]// Nḏ=f-Rʿw "Nedjef-Re." bbawgrabinschriften:Südseite//Personenbeischriften: [4]
• //[2]// ḥm-kꜣ Nḏ=f-Rʿw "Der Totenpriester Nedjef-Re." bbawgrabinschriften:Nordseite//Personenbeischriften: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ZḤ, "LEITER DES SPEISEZELTES"|"DIRECTOR OF THE DINING-HALL" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nedjef-Re: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nḏ.w-bꜣ.w

"Die die Bas schützen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854140|LGG IV, 585
• //[18,1]// jw wdn=tw n=sn ʿ ḥr-tp tꜣ Nḏ-bꜣ.pl Wḏʿ-mdw.pl Wpj-mꜣʿ,t-r-jsyf,t "Man opfert Ihnen eine (Opfer)ration auf Erden, (den) Schützern der Bas, (den) Richtern, die Wahrheit von Lüge trennen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [18,1]
bbawtempelbib
COLLOC: WḎʿ.W-MDW, "DIE RICHTER"|"" • WP.W-MꜢʿ.T-R-JZF.T, "DIE WAHRHEIT VON LÜGE TRENNEN"|"" • ḤR-TP, "AUF; ZUGUNSTEN VON"|"UPON; ON BEHALF OF"
1 times
glyphs:Aa27: 1 times • W24: 1 times • Y1: 1 times • G29: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die die Bas schützen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nḏ.t

"Nedjet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710204|RPN I 425.1
• //[6.Personenbeischrift]// ḥm-kꜣ Nḏ,t "Der Totenpriester Nedjet." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//⟨Texte⟩: [6.Personenbeischrift]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nedjet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḏ.t-p.t

"Nedjet-pet"|"Nedjet-pet"|entity_name•person_name|ID:704005|RPN I 215.6
• //[2.1]// ḥm,t=f mr.t=f //[2.2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr //[2.3]// Nḏ,t-p,t "Seine Ehefrau, die er liebt, die Verwalterin des Königsvermögens (und) Priesterin der Hathor, Nedjet-pet" bbawgrabinschriften:Mastaba des Herunefer (G 2353)//Personenbeischriften ⟨östliche Türwange⟩: [2.1]
• //[2]// Nḏ,t-p,t "Nedjet-pet." bbawgrabinschriften:mittlere Füllung mit Türrolle//obere mittlere Türfüllung: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
1 times • 1 times
glyphs:X1: 4 times • N35: 2 times • Aa27: 2 times • N1: 2 times • Q3: 2 times • I10: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nedjet-pet: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Nḏ.t-m-p.t

"Nedjet-em-pet"|"Nedjet-em-pet"|entity_name•person_name|ID:704006|RPN I 215.7

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw(,t)-Ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb=s-wp,t-wꜣ,wt //[2]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die Versorgte durch den Großen Gott, Herr des Westens, Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//9. rechter Innenpfosten: [1]

•//[1]// jmꜣḫ,w(t)-ḫr-Wsjr Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die Versorgte durch Osiris Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//4. Scheintür-Tafel: [1]

•//[Seite 3]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t jmꜣḫ,wt Nḏ,t-m-p,t "Die Verwalterin des Königsvermögens und Versorgte Nedjet-em-pet." bbawgrabinschriften:Sarkophag//⟨TEXT⟩: [Seite 3]

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw(,t)-Ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb=s-wp,t-wꜣ,wt //[2]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die Versorgte durch den Großen Gott, Herr des Westens, Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//8. linker Innenpfosten: [1]

•[...] jmꜣḫ,wt-m-z(my),t-jmn,t(j).t-ḫr-Jnp,w Nḏ,t-m-p,t ⸢rn⸣ [=s] [nfr] [...] "... die in der westlichen Begräbnisstätte durch Anubis versorgte Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist ..." bbawgrabinschriften:Fassade//Türsturz: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: TJT, "TIT"|"TIT" • ḤM.T-NṮR-NJ.T-MḤ.TJT-JNB-WP.T-WꜢ.WT, "PRIESTERIN DER NEITH, DIE NÖRDLICH DER MAUER IST, DIE WEGEÖFFNERIN"|"PRIESTESS OF NEITH, NORTH OF HER WALL, OPENER OF THE WAYS" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T, "PRIESTERIN DER HATHOR, HERRIN DES SYKOMOREN(HEILIGTUMS)"|"PRIESTESS OF HATHOR, MISTRESS OF THE SYCAMORE"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • N35: 1 times • Aa27: 1 times • G17: 1 times • Q3: 1 times • N1: 1 times

OK & FIP: 16 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 1 times

PN/?: 10 times • Nedjet-em-pet: 7 times

ENTITY_NAME: 17 TIMES • PERSON_NAME: 17 TIMES

Nḏ-bꜣ.w

"Der die Bas schützt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500219|Hornung, Anbetung I, 266; LGG IV, 583

Nḏ-kꜣ.w

"Der die Kas schützt"|"Protector-of-kas"|entity_name•gods_name|ID:500520|Roulin, Livre de la Nuit I, 268; II, 118; LGG IV, 585

Nḏf.t

"Nedjefet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:853163|Jacquet-Gordon, Domaines, 205; GDG III, 111

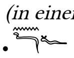
• ⸢jr⸣ Ḥr,w m nḫn,w ꜥ{ḥ}? ꜥ⟨ḥr⟩? ꜥ[ꜥ.wj?].du ꜣs,t nb,t [...] //[Vso. 7,2]// psš.t [...] ⸢ꜥḥr?⸣ ḥr rḏi n=f m wꜥ [m] Jmꜣw,t wꜥ m Nḏf wꜥ m [___] wꜥw m ⸢ꜥ Šs?⸣,tj //[Vso. 7,3]// wꜥ m ꜥ[ꜣb]d,w? wꜥ m ꜥ[Ḥw,t]?-nsw ⸢wꜥ⸣ m Nn-nsw "Als Horus ein Kind auf (?) den Armen der Isis, der Herrin [von Chemmis (?)] war, verteilen [---] ihm geben, eins [in] Imu, eins in Nedschef, eins in [---], eins in Schesti, eins in [Aby]dos (?), eins in [Hut]-nesu (?), eins in Herakleopolis." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 7,1]

•//[1]// Nḏf.t "Nedjefet (Domäne)." bbawgrabinschriften:Nordseite//4. Register v.u.: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ŠS.TJ, "SCHESTI (17. O.ÄG. GAU)"|"" • Wꜥ, "EINS (ZAHL); EINZIG"|"ONE; SOLE" • JꜢM.W, "IAMU (KOM EL-HISN)"|""

root: nḏf.t, "[ein Baum (in einem Ortsnamen)]"|""

(R74-X1-O49): 1 times •  1 times

glyphs:R74: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times • N35: 1 times • I10: 1 times • I9: 1 times

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nedjefet: 1 times • Nedjefet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Nḏf.t-pḥ.t

"Nedjefet-pehet (14. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:450379|LÄ II, 390

•//[4:1]// (ꜥNḏf,t?)-pḥ,t [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15724 (87 D)//pBerlin P 15724 (87 D): [4:1]

bbawarchive

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nedjefet-pehet (14. o.äg. Gau): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Nḏf.t-ḫnt.jt

"Nedjefet-chenet (13. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:800030|Wb 2, 378.1; LÄ II, 389 f.

Nḏm

"Nedjem"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704007|RPN I 215.8

• r-n,tj jdn,w //[7,7]// Nḏm n pꜣ mšꜥ jyj r pr-Ptḥ jw jni̯=f wꜥ tw(t) n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jw=f ḥr sꜥq=f r ḥw,t-nṯr //[7,8]// pr-Ptḥ-rs(,j)-jnb≡f-nb-ꜥnḫ-tꜣ,du r rḏi̯.t rḫ=⟨tw⟩ pꜣy=f ⌜rn⌝ (ꜥm?) Rꜥ-msi̯-sw-mri̯-Jmn-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-{mr,wt}⟨mr,y⟩-mj-Ptḥ "Folgendes: Der Leutnant des Heeres, Nedjem, ist zum Tempel des Ptah gekommen, wobei er eine Statue Pharaos - LHG - gebracht hat, (und) er hat sie in das Gotteshaus "Tempel des Ptah-südlich-seiner-Mauer, des Herrn von Anchtaui", hineingebracht - zur Kenntnisnahme: ihr Name ist "(Ramses Meriamun)| - LHG -, der geliebt wird wie Ptah"." sawlit:pLeiden I 348//Vso. 6,1-9,6: Brief über verschiedene Angelegenheiten: [7,6]
• //[vs.4]// wr(,t)-ḫnr-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl šps,t Nḏm n zḫꜣ(,w) Qn-Ḫnm,w "Die Große des Harems des Tempels des Amun-Re, des Königs der Götter, die Edle Nedjem von dem Schreiber Qen-Chnenemu." bbawbriefe:pBerlin 10489//Brief des Generals des Pharao an die Nedjem über zwei Polizisten: [vs.4]
• //[2]// Nḏm "Nedjem." bbawgrabinschriften:Gewände//2. Darstellung v.o.: [2]
• ḫrp-zḥ Nḏm "Der Leiter des Speisezeltes Nedjem." bbawgrabinschriften:unterstes Register//Beischriften (Rinder-Schlachtung): [3.Person v.l.]
• //[2]// ḥm-kꜣ Nḏm "Der Totenpriester Nedjem." bbawgrabinschriften:Nordwand//4. Register v.o.: [2]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: WR.T-ḪNR.T-N-PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "DIE GROSSE DES TEMPELHARIMS DES AMUN-RE, DES KÖNIGS DER GÖTTER"|"" • PR-PTḤ-RS.J-JNB=F-NB-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "TEMPEL DES PTAH, DER SÜDLICH SEINER MAUER IST, DES HERRN VON MEMPHIS"|"" • RꜤW-MS-SW-MR.Y-JMN-ꜤNḪ-WḎꜢ-SNB-MR.Y-MJ-PTḤ, "[STATUENNAME]"|""

 1 times

glyphs:N35: 1 times • I10: 1 times • M29: 1 times • G17: 1 times

NK: 6 times • OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Nedjem: 7 times • PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Nḏm

"[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]"|entity_name•place_name|ID:91440|Wb 2, 381.11; Wilson, Ptol. Lexikon, 566

root:mnḏm, "Korb"|"basket" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

Nḏm.t-ḥmz

"Nedjmet-hemez"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600617|Cerny/Gardiner, Hier. Ostraca I, pl. LI.2

• ḏi̯=j rḫ ⌜=k⌝ //[5]// ⌜rn⌝=sn ḥm Pꜣ-rhn,j //[6]// [ḥm] ꜥn-⌜ḥtp,⌝w ḥm Nḫ,j //[7]// [ḥm] Nf⌜r⌝-s⌜ḫr,w⌝ ḥm,t Nḏm,t-ḥms //[8]// ḥm ⌜Ḥz,y-ḥr-jmn,tt⌝ 3 ⌜ḫrd.pl⌝ //[9]// ḥm Jr⌜,y⌝ [...] "Ich lasse dich ihre Namen wissen: Der Diener Pa-reheni, der Diener An-hetepu, der Diener Nachi, der Diener Nefer-secheru, die Dienerin Nedjemet-hemes, der Diener Hesi-her-imentet und die 3 Kinder, der Diener Iry ..." bbawbriefe:oGardiner 0090//Brief des Qen an Pa-en-dua: [4]
bbawbriefe

COLLOC: ḤM, "SKLAVE; DIENER"|"SERVANT; SLAVE" • PꜢ-RHNJ, "PA-REHENI"|"" • ꜤN-ḤTP.W, "AN-HETEPU"|""

NK: 1 times

unknown: 1 times

Nedjemet hemes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḏm-jb

"Nedjem-ib"|"Nedjem-ib"|entity_name•person_name|ID:450049|RPN I 215.9

• jmj-rꜣ-kꜣ,t Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb,t sms Mry-ptḥ-ꜥnḫ-mry-Rꜥw //K5// zꜣ=f šps-nsw,t jmj-rꜣ-nbw Rnp,t-nfr⌜,t⌝ //Z6// šps-nsw,t jmj-rꜣ-jꜥꜣw //K7// Ḫwj-n-Ḥrw //K8// Nḏm-jb //K9// Twꜣw //K10// Ỉḥy //K11// ḫrj-tp-nsw,t //K12// jmj-rꜣ-bnr,wt Ḥtp[≡sn] šps-nsw,t //K13// jmj-rꜣ-jꜥꜣw Snḏm-jb zꜣ=f Ḫwj-n-Ḥrw //K14// Ỉdy Ḏy.n≡j Ḥpy špsw-nsw,t jmj-rꜣ-jꜥꜣw Ḫwj-n-Ḥrw //K15// jmj-rꜣ-šj sḥḏ-wjꜣ jmj-jr,tỉ Ḫwj ꜥnḫ-m-jwnw "(desweiteren mit) dem Sohn des Vorstehers der Arbeit Merptahanchmerire, Sohn des Vorlesepriesters, des Älteren Merptahanchmerire, (also) der Königsnoble und Vorsteher des Goldes Renpetneferet, (und) dem Vornehmen des Königs und Vorsteher der Dolmetscher Chewienhoru, Nedschemib, Tuau, Ihii, (und) dem Diener des Königs und Vorsteher des Benerut (?) Hetepsen, (und) dem Sohn des Vornehmen des Königs und Vorstehers der Dolmetscher Senedschemib, der Chewienhoru sowie Idi, Dyeni und Hepi, (und) dem Königsnoblen und Vorstehers der Dolmetscher Huwienhor, und dem Vorsteher des Sees, Aufsehers der Barke und Kapitän Chewi und Anchem-Iunu." bbawfelsinschriften:Hammamat G

21//〈Hammamat G 021〉: K4
•//[3.1]// Nḏm-jb //[3.2]// Nḏm-jb //[3.3]// Nḏm-jb //[3.4]// Nḏm-jb //[3.5]// Nḏm-jb //[3.6]// Nḏm-jb //[3.7]// Nḏm-jb //[3.8/9]// Nḏm-jb //[3.10]// Nḏm-jb "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (8 F)//pUnCol B (8 F): [3.1]
• ⸢Nḏm⸣-jb ⸢Nḏ⸣[m-jb] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (9 O)//pUnCol B (9 O): Sp. x+5
•//[1]// (j)m,(j)-rʾ-sšr Nḏm-jb "Der Vorsteher des Leinenzeugs Nedjem-ib." bbawgrabinschriften:Gefolgebeischriften//Mittelregister: [1]
•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-sšr,w //[2]// ⸢Nḏm⸣-jb "Der Vorsteher des Leinenzeugs Nedjem-ib." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//7. Person v.r.: [1]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪW.N-ḤR.W, "CHUEN-HOR"|"KHUEN-HOR" • SḪD-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS"
OK & FIP: 19 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • Eastern Desert: 1 times • unknown: 1 times
Nedjem-ib: 17 times • PN/m&f: 1 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 19 TIMES • PERSON_NAME: 19 TIMES

Nḏm-jb

"Fröhlicher"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500458|Roulin, Livre de la Nuit I, 166; II, 55; LGG IV, 598
•jw ꜣs,t m nb,t wsr 〈Wsjr〉 šzp=f nḏm-jb "Isis ist die Herrin der Macht, 〈Osiris〉, er empfängt Freude." sawmedizin:Test Köhler ohne Gruppierung//Test Köhler ohne Gruppierung: [B.7]
sawmedizin
COLLOC: WSR.W, "MACHT; REICHTUM"|"STRENGTH; WEALTH" • NB.T, "HERRIN"|"LADY; MISTRESS" • ꜢS.T, "ISIS"|"ISIS"
 1 times
glyphs:M29: 1 times • M17: 1 times • Y1: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Fröhlicher: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nḏm-ꜥnḫ

"Nedjem-anch"|"Nedjem-ankh"|entity_name•person_name|ID:450091|RPN I 215.11
•//Sx+5// Nḏm-ꜥnḫ ⸢4⸣ 2 [...] "Nedjem-anch: 4 (Einheiten), 2 (Einheiten)..." bbawarchive:pCairo 602 frame IV verso (56 A1)//pCairo 602 frame IV verso (56 A1): Sx+5
•//[C3.1]// šꜥ,(w)t(j) 1 ḥm-nṯr Nḏm-ꜥnḫ "1 Reinigungbecken - der Priester Nedjem-anch;" bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//1: [C3.1]
•//[3]// Nḏm-ꜥnḫ 3 "Nedjem-anch - 3 (Einheiten einer Sache)" bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//4: [3]
bbawarchive
COLLOC: Šꜥ.WTJ, "REINIGUNGBECKEN"|"WASH BASIN" • ḤM-NṮR, "PRIESTER"|"PRIEST" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nedjem-anch: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Nḏm-ꜥnḫ

"Süß an Leben"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859009|LGG IV, 599

Nḏm-ꜥnḫ

"Süß an Leben (Bez. f. Dendera)"|"Sweet-of-life (Dendera)"|entity_name•place_name|ID:91510|Wb 2, 381.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 567; GDG III, 111

Nḏm-ꜥnḫ

"Süß an Leben (Bez. für Edfu)"|"Sweet-of-life (Edfu Temple)"|entity_name•place_name|ID:91520|Wb 2, 381.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 567; GDG III, 111; LGG IV, 599

Nḏm-ꜥnḫ

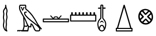
"Süß an Leben (Name für Elephantine)"|"Sweet-of-life (Elephantine)"|entity_name•place_name|ID:91530|Wb 2, 381.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 567; GDG III, 111

Nḏm-BꜢs.tjt-n-jr.t

"Nedjem-Bastet-en-iret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:863159|Coppens/Smoláriková, Abusir XX, 43

Nḏm-Mn-nfr

"Nedjem-Memphis"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:703991|RPN I 215.16

•//[oberes Register]// //[Mann]// šwy Ḥy //[Ehefrau]// nb,t-pr Nḏm-Mn-nfr //[Mann am Opfertisch]// ḥr,j-šwy Swjꜣ "[Mann]: Der Händler Hy; [Frau]: die Hausherrin Nedjem-Men-nefer, [Man am Opfertisch]: der oberste der Händler Suia." bbawamarna:Totenstele//[Szenentext]: [Mann]
•//[unteres Register:Libation]// //[1]// jri̯.t ḥtp-di̯-nswt n kꜣ n Wsjr Ḥy //[2]// mꜣꜥ-ḫrw //[3]// m (j)ḫ,t.pl nb.t nfr.t //[4]// jn zꜣ=f //[5]// ꜥJy-rn? Kf,t //[6]// jn //[7]// nb,t-pr //[8]// Nḏm-Mn-nfr "[Libation]: Das Durchführen des Königlichen Opfers für den Ka des Osiris Hy, den Gerechtfertigten mit allen schönen Dingen seitens seines Sohnes Jy-ren(?) und der Kefet, sowie seitens der Hausherrin Nedjem-Men-nefer." bbawamarna:Totenstele//[Szenentext]: [1]
bbawamarna
COLLOC: SWJꜢ, "SUIA"|""•JY-RN, "IY-REN"|""•KF.T, "KEFET"|""
 2 times
glyphs:M29: 2 times•G17: 2 times•Y1: 2 times•Y5: 2 times•F35: 2 times•O24: 2 times•O49: 2 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nedjem-men-nefer: 1 times•Nedjem-Men-nefer: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES•PERSON_NAME: 2 TIMES

Nḏmj

"Nedjemi"|"Nedjem-i"|entity_name•person_name|ID:450407|RPN I 216.3

•//[4]// Nḏmj "Nedjemi." bbawgrabinschriften:Opfergabenbringer vor Grabherren//Beischriften (mittlere Gabenbringer-Reihe): [4]
•//[A1:7]// [ꜥ_?]w Nḏ[m]j Nḏ[m]j "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 A recto (97 A)//pBerlin P 15725 A recto (97 A): [A1:7]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: _, "[WORT]"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nedjemi: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES•PERSON_NAME: 3 TIMES

Nḏmw

"Nedjemu"|"Nedjemu"|entity_name•person_name|ID:704030|RPN I 216.4

•//[A17b]// [[(j)m(,j)-rꜣ-ssr,w]] [[Nḏmw]] "[[Der Vorsteher des Leinenzeugs Nedjemu]]." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A17b]
•//[T312]// (j)m(,j)-rꜣ-ssr,(w) Nḏmw "Der Vorsteher des Leinenzeugs Nedjemu." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferzug-Beischriften (Sz. 42): [T312]
•//[A66]// [...] Nḏmw "[Der Totenpriester] Nedjemu." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischriften (Sz. A5): [A66]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-SŠR.W, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF LINEN"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Nedjemu: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES•PERSON_NAME: 3 TIMES

Nḏr.y

"Packender"|"the siezer"|entity_name•gods_name|ID:91680|Wb 2, 383.27; LGG IV, 603

•//[10.2.1a]// nḏr,yt "die Zupackende" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨2⟩: [10.2.1a]
tb
root: mnḏr, "[Teil des Eingeweides]"|"[an internal organ]"•Nḏr.wt, "Die Ergreifenden"|""•nḏr, "Griff"|"grip"•nḏr.t, "Haft"|"imprisonment"•nḏri̯, "fassen; packen"|"to hold fast; to sieze"•nḏrw.t, "Zusammenziehung (?); Zusammenballung (?)"|""
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
hier weibl. Form nḏr.yt "die Packende": 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Nḏr.wt

"Die Ergreifenden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854151|LGG IV, 604

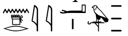
•//[18,1a]// wdn.w.pl n //[18,2]// Stꜣ-Wsjr //[18,3]// 4 Jmn-ḥꜥ,w-n-Wsjr //[18,4]// 4 Bꜣ.pl-pri̯.y.pl //[18,5]// 4 Jr,jw.pl-nh,t.pl //[18,6]// 4 Šsp.y.pl //[18,7]// 4 Nny,t.pl //[18,8]// Jnp jm,y-wt //[18,9]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-10 //[18,10]// 8 Jr,jw.pl-ꜣḫw //[18,11]// 8 Nḏry.pl //[18,12]// Psḏ,t-sꜣw-jm,jw.pl-tꜣ //[18,13]// Psḏ,t-jmn.pl-ꜥ //[18,14]// 1 Štꜣ,t-ntr,(j)t //[18,15]// 31 n Bꜣ.pl-nṯr.pl-ḫpr-m-ꜥ,t-Wsjr //[18,16]// 4 Dwꜣ.yw.pl //[18,17]// 4 ꜥḥꜣ.pl-ḥr.pl //[18,18]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-11 //[18,19]// ꜥmm,t //[18,20]// Bꜣ-jmn //[18,21]// 4 Bꜣ.pl-tꜣ //[18,22]// 4 Ḥkn.w.pl-n-Rꜥw //[18,23]// Psḏ,t-ḥkꜣ-jmn,tjw.pl //[18,24]// Psḏ,t-jm,jw.pl-ẖt-Rꜥw //[18,25]// Jqh nṯr-ꜥꜣ jm,j-dwꜣ,t //[18,25]// 4 N.(j)wt-Wsjr "Opfer für: (den) 'Der Osiris zieht', (die) vier 'Die den Leib von Osiris verbergen', (die) vier 'herauskommenden Bas', (die) vier 'Die zu den Sykomoren gehören', (die) vier 'Empfangenden'(?), (die) vier (Göttinnen) 'Inennit', Anubis Imiut; die Götter der zehnten Höhle: (die) acht 'Die zum Lichtglanz gehören', (die) acht (Göttinnen) 'die Zupacken', die 'Götterneunheit der Wächter derer, die in der Erde sind', die 'Götterneunheit derer mit verborgenem Arm', (die) eine 'göttliche Geheimnisvolle', (die) 31 'Bas der Götter, die aus einem Körperteil des Osiris entstanden sind', (die) vier '(Re) Verehrenden', (die) vier 'Mit dem streitbaren Gesicht';

die Götter der elften Höhle: Ammet, den 'verborgenen Ba', (die) vier 'Bas der Erde', (die) vier 'Bejubler des Re', die 'Neunheit des Herrschers der Westlichen', die 'Neunheit derer, die im Gefolge des Re sind', Iqeh der große Gott der in der Unterwelt befindliche, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [18,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: Sṯꜣ-Wsjr, "Der Osiris zieht"|"" • Jmn.w-ḥꜥ.w-n-Wsjr, "Die den Leib des Osiris verbergen"|"" • Bꜣ.w-pr.w, "Die hervorkommenden Bas"|""

root: mnḏr, "[Teil des Eingeweides]"|"[an internal organ]" • Nḏr.y, "Packender"|"the siezer" • nḏr, "Griff"|"grip" • nḏr.t, "Haft"|"imprisonment" • nḏri̯, "fassen; packen"|"to hold fast; to sieze" • nḏrw.t, "Zusammenziehung (?); Zusammenballung (?)"|""

 1 times

glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • M36: 1 times • D21: 1 times • D36: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Ergreifenden: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Nḏr.t-bꜣ.w

"[eine Kapelle im Sonnenschiff (?)]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500282|Hornung, Pfortenbuch I, 97; II, 101, Anm. 13

Nḏr.t-n=s

"Die für sich ergreift (myth. Ort, Nekropole?)"|"She-who-seizes-for-herself (a necropolis?)"|entity_name•place_name|ID:850358|Meeks, AL 78.0751

Nḏr-ḥsmm

"Nedjer-hesmem"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854713|LGG IV, 604

Nḏḥ

"Nedjeh"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860054|Kubisch, Lebensbilder, 166 f.

• jw jꜥi̯=(j) rd.dupl=(j) //[8]// ḥr mw n.w Kšwj ḥr šms,w pꜣ //[9]// ḥqꜣ Nḏḥ "Ich wusch (meine) Beine im Wasser von Kusch im Gefolge des Herrschers {von} Nedjeh." sawlit:Stele des/für Ka (Khartum 18)//⟨Stele des/für Ka (Khartum 18)⟩: [7]

sawlit

COLLOC: Kꜣš, "Kusch (Nubien); [Ort im Fayum]"|"Kush" • jꜥi̯, "waschen"|"to wash" • šms.w, "Gefolge"|"following; suite"

MK & SIP: 1 times

Nubia: 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḏḥḏḥ

"[Schutzgott des Osiris]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868247|Wb 2, 384.7; LGG IV, 604 f.

root: nḏḥḏḥ, "[Schutzgott des Osiris]"|"" • ḏḥḏḥ, "vernichten"|"to kill"

Nḏs

"Nedjes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704033|RPN I 216.7

• //[5.8]// Nfr-ḥtp,w //[5.9]// N,j-⸢mꜣꜥ,⸣t-Pt[ḥ] //[5.10]// ⸢Nḏs⸣ //[5.11]// ⸢ꜥnḫ⸣(-n=j)-nb=f "(... zu/für ihn die Chentischi): - Nefer-hetepu und Ni-maat-Ptah und Nedjes und Anch-eni-nebef." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [5.8]

bbawarchive

COLLOC: ꜥnḫ-n=j-nb=f, "Anch-eni-nebef"|"Ankh-eni-nebef" • N.j-mꜣꜥ.t-Ptḥ, "Ni-maat-Ptah"|"Ni-maat-Prah" • Nfr-ḥtp.w, "Nefer-hetepu"|"Nefer-hetepu"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nedjes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Nḏs.tjw

"[göttliche Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:91830|Wb 2, 385.17; LGG IV, 605

n

"[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|english translation missing|particle|ID:400042|Wb 2, 194.3; GEG § 361 (S. 279); CGG 99 (III.); EAG § 649

• j Rꜥ(w) j Tm j Ḫpr,j j Šw j Tfn,t j Gb j Nw,t //[x+3.10]// j Wsjr j Ꜣs,t j B j Nb,t-ḥw,t j nṯr.pl nṯr,t.pl jm,j.w.pl p,t tꜣ jn-jw mꜣꜣ=tn jri̯.t.n ḫft(,j) pfj m(w)t m(w)t,t ḥm(,t).pl-rꜣ nṯr.pl r(m)t.pl ṯꜣ(,y).pl ḥm,t.pl jri̯.j //[x+3.11]// (j)ẖ,t nb(.t) ḏw(.t) r mn,t msi̯.t n mn,t "Oh Re, oh Atum, oh Chepri, oh Schu, oh Tefnut, oh Geb, oh Nut, oh Osiris, oh Isis, oh Be (= Seth), oh Nephthys, oh Götter und Göttinnen, die (ihr) im Himmel und auf der Erde seid, seht ihr, was der Feind, Jener (oder: die Feindin), der Tote/Wiedergänger, die Tote/Wiedergängerin und so weiter – (nämlich) die Götter und Menschen, Männer und Frauen, die jegliche Art von Bösem (oder: irgend etwas Böses) tun – getan haben gegen (Frau) NN, geboren von (Frau) NN:" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.9]
• //[5]// ntf šd mw qbḥ ⟨n⟩ ẖꜣw,t.pl sḥtp jb n Jmn-wr jri̯ n=f šnꜥ,t n ḥtp-nṯr jri̯.tn ḥm=f n jtj=f ⸢m⸣ [...] ꜥq.pl=f "Er war es, der nach kühlem Wasser <für> die Altäre grub, (er war es), der das Herz des Amun-Wer befriedigte, (er war es), der ihm ein Magazin für das Gottesopfer erbaute, welches Seine Majestät (= Taharqa) seinem Vater stiftete, bestehend aus ... seinen Provisionen." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [5]
• //[A6]// ḫtm(,w)-bj,tj zẖꜣ-ꜥ-n-nswt-n-ḫft-ḥr Zꜣ-Jmn mꜣꜥ-ḫrw jri̯(.w) n //[A7]// ḫtm(,w)-bj,tj jt(j)-nṯr-Jni̯-ḥr,t Jy-m-jꜥ,t-jb mꜣꜥ-ḫrw msi̯(.w) n Zꜣ,t-šꜣb,t "des Sieglers des Königs von Unterägypten, des Urkundenschreibers des Königs in (seiner) Gegenwart, Saamun, des Gerechtfertigten, gezeugt von dem Siegler des Königs von Unterägypten, dem Gottesvater des Onuris, Iiemjatib, dem Gerechtfertigten, und geboren von Satschabet." sawlit:Stele des Saamun (Burnley, Towneley Hall, Eg. 100)//⟨Stele des Saamun (Burnley, Towneley Hall, Eg. 100)⟩: [A6]
• //[3]// ⸢jnk⸣ ⸢jꜥs?⸣ ⸢jmꜣḫ,w⸣ //[4]// [mr,]⸢y⸣ ⸢n⸣ ⸢jtj.pl⸣ //[5]// ⸢ḥz,y⸣ ⸢n⸣ ⸢mw,t.pl⸣ //[6]// ⸢qrs.w⸣ ⸢n⸣ ⸢jꜣw.pl⸣ //[7]// ⸢wḥꜥ.w⸣ n ⸢zꜣ.ꜥw?⸣=⸢ṯn⸣ ⸢n⸣ ⸢qꜣs⸣ //[8]// ⸢jtḥ⸣=⸢ṯn⸣ ⸢tp⸣ ⸢mr⸣ mki̯ ṯn ⸢m⸣ [zḥ] n,j sr.pl "Ich aber bin ein Würdiger, geliebt von Vätern, gelobt von Müttern, bestattet von Greisen, von euren Söhnen befreit von dem Strick, den ihr auf dem Kanal gezogen habt, einer, der euch schützte in der Halle der Beamten." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [3]
• //Z1// wpw,t nsw,t jrt n //Z2// ẖrj-tp-nsw,t Ḫwj-n-Ptḥ "Der Auftrag des Königs, der ausgeführt wird vom Oberhaupt des Königs Chuwienptah." bbawfelsinschriften:Hammamat G 45//⟨Hammamat G 045⟩: Z1

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Mꜣꜥ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • ḤNK-NW.W, "[PRIESTER IN HERMONTHIS]"|"[PRIEST IN HERMONTHIS]" • ḎD-ḤR.W, "DJED-HOR"|""

root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""

124 times • 4 times • 3 times

glyphs:N35: 129 times • M17: 7 times • S3: 4 times

TIP - Roman times: 99 times • MK & SIP: 60 times • NK: 48 times • OK & FIP: 27 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 161 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 61 times • unknown: 8 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times

[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]: 232 times • [Dativ: Nutzen]: 1 times • durch: 1 times • [Einführung d. log. Subj. beim Pass.]: 1 times

PARTICLE: 235 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

n

"[Präposition]"|"[preposition]"|preposition|ID:78870|Wb 2, 193.3-194.7; EAG § 757; GEG § 164; ENG §§ 599 ff.; CGG 97 ff.

• //[Kol. 1]// ḥtp-di̯ nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t ꜥẖm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp ḏ(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t ḏd.w n-ḫt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr-n(.j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]
• //12// jri̯.t ḥtp-di̯-nswt //13// wꜥb zp-2 n kꜣ=k //14// jn zꜣ=f mr(,y)=f nb,y Jꜥḥ-ms "Ein Totenopfer darbringen, rein, rein für deinen Ka durch seinen Sohn, seine Geliebten, den Goldschmied Jahmes." tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 12
• jri̯.ḫr=k n=f zp n(,j).w smꜣ{ꜣ} wḫd,w zp.pl n(,j).w hꜣwṯ n(,j).w wḫd,w m ẖ,t "Du sollst für ihn ein Mittel zum Abtöten der Krankheitsauslöser (?) (und) Mittel gegen das Umherziehen der Krankheitsauslöser im Körper bereiten:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [13,1]
• smꜣꜥ=k ꜥꜣb,t n Ḥr,w m pr=f m jwꜣ.pl wnḏ.pl ꜣpd.pl "Du sollst dem Horus ein Opfer zuführen in seinem Haus, bestehend aus Langhornrindern, Kurzhornrindern und Geflügel." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 108]
• jri̯ n=k jt Jmn nꜣy=k nfr((,t.pl)) m {{jb}}=f "(Dein) Vater Amun hat dir aus seinem Wunsch (heraus) (?) deine Vollkommenheit geschaffen." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [9]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""

5699 times • 95 times • 26 times • 24 times • 8 times • 7 times • 6 times • 6 times • 5 times • 4 times • 3 times • (N35B): 3 times • 2 times • (N35-.): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times •

1 times • ([[-N35-]]): 1 times • (nn): 1 times • (D35A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D32D-Z1): 1 times
glyphs:N35: 5742 times • D35: 99 times • S3: 26 times • G17: 26 times • Z1: 11 times • X1: 9 times • M17: 8 times • W24: 7 times • D21: 6 times • N35B: 3 times • Aa15: 2 times • Y1: 2 times • .: 2 times • N1: 1 times • Q1: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times • I9: 1 times • V31: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • [[: 1 times •]]: 1 times • nn: 1 times • D35A: 1 times • D54: 1 times • N16: 1 times • U6: 1 times • D32D: 1 times • A24: 1 times
NK: 8058 times • OK & FIP: 6897 times • TIP - Roman times: 3386 times • MK & SIP: 2777 times • unknown: 370 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9819 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9356 times • unknown: 1808 times • Nubia: 330 times • Delta: 97 times • Eastern Desert: 52 times • Western Asia and Europe: 24 times • Western Desert: 2 times
für (jmd.): 7158 times • zu (jmd.): 2545 times • hin zu: 2473 times • [Dativ: Nutzen]: 1954 times • [Dat.]: 1360 times • zu, für, an [Richtung]; [Dat.]: 1281 times • wegen (Grund, Zweck): 994 times • [Dativ: Richtung]: 568 times • [Präposition]: 544 times • zu, für, an [Richtung]: 535 times • für: 339 times • zu (jmd.) gehörig (poss.): 315 times • wegen [Grund, Zweck]: 243 times • [idiomatisch mit Verben verbunden]: 203 times • zu (jmd.); für (jmd.); [Dativ: Nutzen]; zu (jmd.) gehörig (poss.): 186 times • hin zu, von her [Richtung]: 177 times • zu: 89 times • denn (Konjunktion, vor Verbform/Nominalsatz): 71 times • von her: 70 times • weil (Konjunktion, mit folg. Verbform): 56 times • [temporal]: 52 times • weil, wegen: 39 times • in (Zeitraum): 38 times • von her (Richtung): 18 times • wegen: 18 times • innerhalb von (temporal): 16 times • innerhalb von (temporal); in (Zeitraum); [temporal]: 15 times • innerhalb von, in [Zeitraum]: 11 times • zu, für, an: 11 times • hin zu; von her; [Dativ: Richtung]: 10 times • für, zu: 5 times • bei: 4 times • im Dativus ethicus: 3 times • [Präposition], idiomatisch mit Verben verbunden: 3 times • (?)für: 3 times • hin zu; von her (Richtung): 3 times • zu (Dat.): 3 times • gemäß: 2 times • hin zu, gegen: 2 times • zu, für, an [Richtung], auf (jmd./etw. warten): 2 times • [Präposition] von (Anzahl von etw.): 2 times • von an: 2 times • für; [Dat.]: 2 times • (?)zu, für, an [Richtung]; [Dat.]: 2 times • für(?bzw.Gen.?): 2 times • weil: 2 times • in: 2 times • vor: 2 times • innerhalb von: 2 times • damit: 2 times • an: 2 times • [Präposition](unsicher): 2 times • auf jmd. (hören): 1 times • im Zustand von: 1 times • bestehend aus (Material): 1 times • damit, so daß: 1 times • hier: von jmd. (erbitten): 1 times • hier offb. zur Einleitung des direkten Objekts: 1 times • weil (mit folgendem Substantivalsatz): 1 times • betonend als Dativus ethicus: 1 times • (hören) auf: 1 times • [volle Schreibung der Präposition (j)n]: 1 times • durch: 1 times • wegen (Grund): 1 times • für [Präposition]: 1 times • an [Richtung]: 1 times • [Schreibung der Präposition n]: 1 times • hin zu, vor: 1 times • hin zu, nach: 1 times • gegen: 1 times • bei jmd.: 1 times • wegen (Grund, Zweck), (sich fürchten) vor: 1 times • wegen (Grund, Zweck), vor jmd. (sich fürchten): 1 times • [Präposition] zur Objektsanknüpfung: 1 times • [Präposition] idiomatisch mit Verben verbunden: 1 times • hin zu, gegen jmd.: 1 times • wegen, für (Grund, Zweck): 1 times • hin zu [Richtung]: 1 times • (Konjunktion, mit folg. Verbform): 1 times • -: 1 times • von [Genitiv]: 1 times • entsprechend: 1 times • (?)[Dat.]: 1 times • nach: 1 times • (?))für: 1 times • hin zu (?): 1 times • weil(unsicher): 1 times • [Präposition]/bei: 1 times • [idiomatisch]: 1 times • [Präp.] (?): 1 times • bezüglich: 1 times • für [Dat.]: 1 times • [Präposition(für)]: 1 times • hin zu/(=sprechen für): 1 times • am: 1 times • für (zum Nutzen o. Schaden jemds.): 1 times • zu (jmd.) gehörig: 1 times
PREPOSITION: 21488 TIMES • MASCULINE: 16 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

n

"wir; uns [Enkl. Pron. pl.1.c]"|"we (depen. pron., 1st per. pl.)"|pronoun•personal_pronoun|ID:80016|Wb 2, 194-195.4; EAG § 166; GEG § 43; Schenkel, Einf., 107; ENG § 89; Junge, Näg. Gr., 80

• rḫ n=k Jmn pꜣ nṯr wḏi̯ n "Wisse aber: Amun, der Gott, ist es, der uns aussendet!'" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 12]
• m=k n rḫ.wjn smsi̯ "Siehe, wir wissen zu entbinden."" sawlit:〈pWestcar = 〉pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [10, 5]
• mꜣ rʾ pʿn jm(,j)=n ḏwi̯=f n ""Seht den klugen Mund unter uns, wie er uns ruft." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 599: [N/F/E inf 33 = 679]
• //[11,26]// ḥꜣy n ḥr=k m ḫntš=k ""Dein Gesicht erhelle uns mit der Freude über dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,26]
• m=k n ẖr rd.du=k nswt-nḫt "Siehe, wir sind dir (bereits) Untertan (wörtl.: unter deinen Füßen), (du) starker König." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [23]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: NSWT-NḪT, "DER STARKE KÖNIG"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"
11 times
glyphs:N35: 11 times • Z2: 11 times
NK: 39 times • TIP - Roman times: 11 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 43 times • unknown: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Nubia: 3 times
uns [Enkl. Pron. pl.1.c]: 38 times • wir, [pron. enkl. 1. pl.]: 10 times • wir: 6 times • wir [pron. enkl. 1. pl.]: 2 times • uns [pron. enkl. 1. pl.]: 1 times
PRONOUN: 57 TIMES • PERSONAL_PRONOUN: 57 TIMES

n

"[Negationspartikel]"|"[particle of negation]"|particle|ID:850806|Wb 2, 195.7-8

• n pr(,w) js m qrs,t //16//=ṯn "Es ist kein Herausgegangenes aus eurem (eigenen) Begräbnis!" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 15
• ḏd.jn=k r=f ẖr,j ḥsb m bb.wj.du=fj mr {{n}} {{jri̯.w}} {{nj}} ((jri̯.y))=((j)) "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.4]
• n gmi̯.n=j mr,j n h(rw) qsn ꜥḥ.ꜥ.t=f m h(rw) n ꜥḥꜣ wpw ntk pꜣ nswt-nḫt "Ich finde keine Gefährten am Tag des Unglücks, die am Tag des Kämpfens (bei)stehen werden außer dir, du siegreicher König." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 73]
• snn.[pl]=j ꜥnḫ.pl m psš,t=(j) m r(m)ṯ.pl jw jri̯=w n=j qꜣmd,t m jw,tj n bw //[1, 8]// sḏm.n.tw=f "Meine lebenden Abbilder als (?) (mein) Anteil an der Menschheit (d.h. der zu mir haltende Teil der Menschen), sie machen mir eine Totenrede (?) als eine, die (sonst) nicht gehört werden kann." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 1-3: 〉Die Lehre des Amenemhet: [1, 7]
• swḏ=tn [jꜣw(,t)]=[tn] [n] [ms.pl]=[tn] [ḏf]=[tn] [mn] [m] [ḥw,t-nṯr] [ꜥq]=[tn] [m] ⸢tꜣ⸣ ⸢m⸣-[ꜥ] ⸢nzw⸣ [m] [jmꜣḫ.pl] [n(,j).w] [Ḥr,w] [m] //[5]// pr=f rn=tn mn m wꜥ zꜣ wꜥ n ski̯ [m] [tꜣ] [ḏ,t] "möget ihr [euer Amt euren Kindern] vererben, [während eure Speise im Tempel fortbesteht, möget ihr auf] ⸢der Erde beim König⸣ [eintreten als die Geehrten des Horus in] seinem Haus, während euer Name fortbesteht in Einem, dem Sohn von Einem, ohne [auf der Erde] zu vergehen [in Ewigkeit]," bbawgraeberspzt:〈Nordhälfte〉//T 3: Anruf an die Lebenden: [4]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST

PER. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: bw, "[Negationspartikel]"|"[negative particle]" • nn, "[Negationspartikel]"|""
533 times • (D35A): 59 times • 50 times • 29 times • (D32D): 4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D35: 592 times • N35: 81 times • D35A: 59 times • D32D: 4 times • M17: 2 times • G17: 1 times • D54: 1 times
OK & FIP: 1104 times • NK: 1003 times • MK & SIP: 479 times • TIP - Roman times: 125 times • unknown: 42 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1333 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1231 times • unknown: 126 times • Nubia: 52 times • Delta: 8 times • Western Asia and Europe: 1 times • Eastern Desert: 1 times • Western Desert: 1 times
[Negationswort]: 2423 times • [Negationspartikel]: 195 times • [Partikel in der diskontinuierlichen Negation n ... js (nicht aber n-js!)]: 47 times • [Negation n ... js]: 34 times • indem nicht; [Negationspartikel (vor bestimmten Verb.formen)]: 16 times • [Schreibungsvariante der Negationspartikel n]: 12 times • [Partikel in der diskontinuierlichen Negation n ... js]: 11 times • indem nicht: 4 times • [Negation n...js]: 4 times • [Negationspartikel (vor bestimmten Verb.formen)]: 3 times • (?)[Negationswort]: 1 times • Negation n ... js]: 1 times • indem nicht [Negationspartikel]: 1 times • [Negationswort] fehlt: 1 times
PARTICLE: 2753 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

n

"[rote Krone]"|english translation missing|root|ID:864854
root: Jnj, "Ini (Bez. der Roten Krone)"|"Ini (Red Crown)" • jn, "rote Krone"|"" • n.t, "Rote Krone (von U.Äg.)"|"Red Crown (of Lower Egypt)" • n.t, "[Schlange]"|""

n

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868031|CT VII, 23i

n

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868034|CT VI, 100b

n

"[Negation]"|english translation missing|root|ID:869504

n= ...-jm.y

"gehörend; [Possessivadj.]"|"belonging"|adjective|ID:400984|GEG § 113.3; JWSpG § 379; Satzinger, ZÄS 113, 1986, 150
• sḥyḥ,t sḥm.tj m šd (j)ḫ,t nb.t //[77,4]// n=s jm,y ((ḥr)) ((=s)) "$sḥyḥ.t$-Flugtier, in einem Mörser zerstampft, (indem) jede ihm zugehörige Sache dabei ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//76,19-78,3 = Eb 603-615: "Heilmittel zum Geschmeidigmachen der Knie": [77,3]
• twt rʾ-ḥr,j n=s jm,y jri̯.tj=f(j) mj n,tjt m jb=⟨j⟩ "Du bist ihr (d.h. der Arbeit) Oberhaupt, einer, der (es) ausführen wird entsprechend dem, was in ⟨meinem⟩ Herzen ist." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [2.9]
• sꜣ [n] Ḫnm nb-Ḥw,t-[wr] m //[x+7,8]// wʿb.pl n≡f-jm,y.pl "Der Schutz [des] Chnum, des Herrn von Hut-weret, sind die ihm zugehörigen Wab-Priester." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,7]
• ḏd.t.n Ḥꜣ,t m rʾ=f ḏs=f tjw //[8]// [...] šdi̯ m ḏr,t pr-ʿꜣ ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m pꜣ //[9]// [...] n jḥ.pl ḥr=j jw=j ḥr šm.t jw=j snḥ.k(wj) //[10]// jw=j ḥr pḥ r mnj,w Mss-jꜣ [jw]=[j] [ḥr] [ḏd] [n] [=f] jmi̯ di̯.tw n=j jḥ.pl jw=j rdi̯.t n=k gbꜣ,w //[11]// m ḥm,t n=j jm,y=j Mꜣʿ,t-nfr,t "Das was Hat mit seinem eigenen Mund sagte (war): Wahrlich ... herausgenommen durch die Hand des Pharao, l.h.g., aus dem ... die Rinder durch mich, indem ich gekommen war, gefesselt und so ereichte ich den Hirten Meses-ja, [indem ich zu ihm sprach]: Veranlasse, daß man mir 2 Kühe bringt und ich gebe dir die Bezahlung in Gestalt der Dienerin von mir, der Maat-neferet." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [7]
• n≡k-jm,y p,t n≡k-jm,y tꜣ n≡k-jm,y n,t n≡k-jm,y jmj,wt(j)=sn nb m rn=k pwy n ḥʿpj ""Dein ist der Himmel (und) dein ist die Erde, dein die Überschwemmungsflut, dein (auch) Alles, was zwischen ihnen ist in diesem deinem Namen des Nils!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,6]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JM.Y, "GEHÖRIG ZU (IN DER VERBINDUNG N=...-JM.Y)"|"BELONGING TO" • GBꜣ.W, "VERGÜTUNG; ENTRICHTUNG (EINER BEZAHLUNG)"|"PAYMENT" • N.T, "WASSER; GEWÄSSER; FLUT"|"WATER; FLOOD"
11 times • 9 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 56 times • N35: 30 times • G17: 20 times • V31: 19 times • Y1: 17 times • Z4A: 13 times • Z4: 4 times • I9: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 24 times • NK: 9 times • MK & SIP: 9 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 5 times
[Possessivadj.]: 29 times • gehörend: 11 times • gehörend; [Possessivadj.]: 3 times
ADJECTIVE: 43 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 9 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

n=ṯn

"[Partikel]"|english translation missing|particle|ID:868217|CT VII, 317c

n.j

"gehörig zu"|"belonging to"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:850787|Wb 2, 196.3-197.8; 200

•jr.y=j n=f ḥw,t-nṯr Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn-sḏm-nḥ,t m pꜣ ꜥꜣ ḥr(,j) n(,j) pr-Jmn "Ich habe für ihn den Tempel "Ramses-geliebt-von Amun, der die Bitten erhört" am oberen Tor des Amuntempels gebaut." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 5]
• ḏi̯=zn pr,t-ḫrw tʾ.pl ḥ(n)q,t jḥ.pl ꜣpd.pl jrp jrṯ(,t) snṯr //4// qbḥ(,w) jḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) bnj(.t) ḏi̯(.t) p,t qmꜣ(.t) tꜣ //5// jni̯(.t) Ḥ(ꜥ)p(j) ⟨m⟩ tpḥ(,t)=f ṯꜣw nḏm ⟨n(,j)⟩ mḥ(,yt) r šr,t n kꜣ n(,j) Wsjr //6// Tꜣ-ḏi̯.t-Ḥr(,w) mꜣ(ꜥ.t)-ḫrw zꜣ,t smꜣ,tj Ḥp-mnḥ mꜣꜥ-ḫrw jri̯⟨.t.n⟩ nb(,t)-pr šmꜥ,yt Mnw Psḏ,t mꜣ(ꜥ.t)-ḫrw "Sie mögen geben ein Totenopfer (aus) Broten, Bier, Rind, Geflügel, Wein, Milch, Weihrauch, Wasser (und) jede schöne, reine, angenehme Sache, die der Himmel gibt, die Erde erzeugt (und) die der Nil <aus> seiner (Quell-)Höhle bringt, den süßen Hauch <des> Nordwindes <zur> Nase für den Ka des Osiris Tadithor, gerechtfertigt, die Tochter des Stolisten, Hepmeneh, gerechtfertigt, die die Herrin des Hauses, die Sängerin des Min, Psedschet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 3
•jw mt 2 m msḏr=f //[16,3]// wnm,j ꜥq ṯꜣw n(,j) ꜥnḫ jm=sn "Es sind zwei Gefäße zu seinem rechten Ohr; durch sie tritt der Hauch des Lebens ein." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [16,2]
•//[1]// rnp,t-zp 25 ꜣbd 3 šm,w.t sw 29 ḫft ḥꜣb Jmn-Rꜥw nzw-nṯr m ḥꜣb=f [nfr] [n,(j)] [jpjp] [...] "Regierungsjahr 25, Monat 3 der Schemu-Jahreszeit, Tag 29 zur Zeit des Festes des Amun-Re, König der Götter, in deinem [schönen] Fest [des (Mondmonats) Epiphi ...]." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [1]
•[...] n pꜣy=j nb spr r=f m ꜣbd 4 šmw ꜥsw? ꜥm? [...] ḥr trj n rjwhꜣ "[... ...] meines Herrn, der/das ihn erreicht hat im vierten Monat des Sommers, am [Tag x], zur Zeit des Abends." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Vso 1.2-3.3: Brief über Arbeiten in den königlichen Werkstätten und an Bauvorhaben: [Vso 1.5]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""
4938 times • 1612 times • 537 times • 51 times • 33 times • 11 times • 10 times • 9 times • 7 times • (O-N35): 6 times • 5 times • 5 times • 5 times • (O-W24-Z1): 4 times • 3 times • ([[-[[-N35-]]-]]): 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (N35_-X1): 2 times • (Ff100-N35): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35B): 1 times • 1 times • (D35A): 1 times • (N35-?9): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W24-Z1-Ff101): 1 times • (N35-X1-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times • ([[-[[-N35-]]-]]-[[-[[-X1-]]-]]): 1 times • 1 times
glyphs:N35: 6679 times • X1: 1686 times • W24: 558 times • Z1: 547 times • Z4: 54 times • S3: 33 times • G17: 12 times • D35: 11 times • O: 10 times • [[: 10 times •]]: 10 times • D46: 7 times • G43: 6 times • Z7: 5 times • Z4A: 5 times • F20: 3 times • D21: 3 times • Ff100: 3 times • Aa15: 2 times • V13: 2 times • G1: 2 times • O34: 2 times • Z2: 2 times • D36: 2 times • N35_: 2 times • V31: 1 times • N27: 1 times • O1: 1 times • Y1: 1 times • M23: 1 times • S29: 1 times • M17: 1 times • N35B: 1 times • S4: 1 times • D35A: 1 times • ?9: 1 times • Z5: 1 times • D54: 1 times • V31A: 1 times • Ff101: 1 times • A24: 1 times
NK: 7690 times • MK & SIP: 4150 times • TIP - Roman times: 3552 times • OK & FIP: 3387 times • unknown: 558 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10853 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6139 times • unknown: 1753 times • Nubia: 473 times • Delta: 47 times • Eastern Desert: 35 times • Western Asia and Europe: 35 times • Western Desert: 2 times
von [Genitiv]: 9342 times • [Genitiv (invariabel)]: 4982 times • [Gen.]: 3172 times • [Genitiv]: 1013 times • gehörig zu (Gebrauch außerhalb des Genitivs, possessiv): 189 times • gehörig zu: 149 times • gehörig zu; [Gen.]: 100 times • [Genitiv, fem.]: 82 times • bestehend aus: 59 times • aus (Material): 36 times • gehörig zu (Gebrauch außerhalb des Genitivs): 35 times • gehörig zu [fem.]: 28 times • gehörig zu [masc.]: 21 times • gehörig zu [fem.]; [Gen.]: 19 times • bestehend aus (Material): 16 times • gehörig zu [masc.]; [Gen.]: 16 times • [Genitiv, masc.Pl.]: 10 times • (Genetiv): 7 times • gehörig zu (masc.): 6 times • gehörig zu [Pl.]: 5 times • (bestehend) aus: 4 times • ich gehöre zu: 4 times • [Genitiv, fem.Pl.]: 4 times • gehörig zu [fem.pl.]; [Gen.]: 3 times • gehörig zu (fem.); [Genitiv]: 3 times • gehörig zu (fem.): 3 times • (?)[Gen.]: 3 times • -: 2 times • bestehend/gefertigt aus: 2 times • gehörig zu (masc.); [Genitiv]: 2 times • zugehörig zu: 2 times • des: 2 times • hergestellt aus (Material): 1 times • (vor der Angabe der Maßzahl): 1 times • von, aus (Material): 1 times • [Dativ: Nutzen]: 1 times • von her: 1 times • gehörend; [Possessivadj.]: 1 times • wegen (Grund, Zweck): 1 times • für (jmd.): 1 times • [Präposition]: 1 times • gehörig zu (fem. Pl.); [Genitiv]: 1 times • [Gen.](steht über 2 Ölsorten): 1 times • gehörig zu [fem.pl.]: 1 times • (?)gehörig zu [Pl.]; [Gen.]: 1 times • für: 1 times • gehörig zu [Pl.]; [Gen.]: 1 times • (Addend.nachSchiaparelli)[Gen.]: 1 times
ADJECTIVE: 19337 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 19337 TIMES • SINGULAR: 7476 TIMES • MASCULINE: 6225 TIMES • FEMININE: 2243 TIMES • PLURAL: 925 TIMES • DUAL: 72 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

n.j-jb

"Liebling"|"darling"|substantive|ID:79880|Wb 1, 60.2

n.j-jb-nb=f

"Liebling seines Herrn; zum Herzen seines Herrn Gehöriger"|"favorite of his lord"|epitheton_title•title|ID:850022|Wb 1, 60.2; Jones, Titles OK, no. 1747
•//[1]// ḥr,j-tp-(n)swt n(,j)-jb-nb≡f n(,j)-s,t-jb-nb≡f ḫrp-zḫꜣ,w(.pl)-nb(,pl) //[2]// ⸢zꜣb-ꜥḏ⸣[-mr] [ns,t]-ḫnt(,j)t wr-mḏ-Šmꜥ(,w) zḫꜣ,w //[3]// (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w⸢(w)-ꜥ-(n-)nswt⸣ (j)m(,j)-rʾ-šnw,t.du //[4]// mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t wḏ-mdw-n-ḫr(,j)-wḏb,pl //[5]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) jmꜣḫ(,w)-ḫr-nb=f //[6]// ḥr(,j)-tp-(n)swt n(,j)-jb-nb≡f Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "Der Königsdiener, Liebling seines Herrn, der zum Lieblingsplatz seines Herrn Gehörige, Leiter aller Schreiber, Leitender (in) der Provinzverwaltung, Vorsitzender, Großer der Zehn von Oberägypten, Schreiber, Vorsteher der Schreiber der Akten des Königs, der Vorsteher der beiden Scheunen, der Stab des Volkes, der Pfeiler von Kenmut, der Befehlshaber der Leiter der Zuwendungen, der Priester des Harachti, der durch seinen Herrn Versorgte, der Königsdiener und Liebling seines Herrn Sechemanchptah." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//Signalement: [1]

•//[1]// ḫr(,j)-tp-(n)swt n,j-jb-nb≡f ḫrp-wsḫ,t //[2]// Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "Der Königsdiener und Liebling seines Herrn, der Leiter der breiten Halle Sechemanchptah." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//8. Rundbalken: [1]
•//[1]// [...] [ʕ_?]w n,j-jb-nb[≡f] //[2]// [...] [ʕ_?]-ḫnt,w-p,t-[ʕ_?] //[3]// [...] [ʕ_?]t[ʕ_?] //[4]// [...] ⸢Nb-kꜣ,w-Ḥr,w⸣ "... Liebling seines Herrn, ... Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement (über Grabherrn): [1]
•//[Nordseite]// smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt (j)m(,j)-rꜣ-zš (j)m(,j)-rꜣ-ḫr,(y)t (j)m(,j)-rꜣ-šnj-tꜣ-nb n,j-jb-nb≡f Ṯy "Einziger Freund (des Königs), Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Vorsteher des Teiches, Vorsteher der Schlachtung, Vorsteher aller Pflanzen, Liebling seines Herrn Tjy." bbawgrabinschriften:Westpfeiler//Titulatur-Inschriften: [Nordseite]
•//[1]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[2]// n,j-jb-nb≡f jm,j-jb-(n-)nb≡f jmꜣḫ,w-ḫr-nswt //[3]// jrr-mrr,t-nb≡f (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,w //[4]// Ṯy "Einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, zum Herzen seines Herrn Gehöriger, im Herzen seines Herrn Befindlicher, Versorgter beim König, der tut, was sein Herr wünscht, der Vorsteher der Sumpfgebiete Tjy." bbawgrabinschriften:Westseite// Personenbeischrift (linke Figur): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤR.W-ꜣḪ.TJ, "PRIESTER DES HARACHTE"|"PRIEST OF HORAKHTY" • N.J-S.T-JB-NB=F, "LIEBLING SEINES HERRN"|"" • SḪM-ꜥNḪ-PTḤ, "SECHEMANCH-PTAH"|"SEKHEM-ANKH-PTAH"

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Liebling seines Herrn: 8 times • zum Herzen seines Herrn Gehöriger: 3 times

EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES

n.j-ꜥ-nswt

"Zugehöriger zu den Akten des Königs"|"king's arm"|epitheton_title•title|ID:450575|Jones, Titles OK, no. 1749

•//[2]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-š,wj-pr-ꜥꜣ (n,j)-ꜥ-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ḫr,jw-ꜥ-ꜥ-n-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ꜥḥꜣ,w ⟨⟨(J)m(,j)-s,t-kꜣ(≡j)⟩⟩ "Der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes, Vorsteher der beiden Seen des Palastes, Zugehöriger zu den Akten, Vorsteher der Gehilfen für die Akten des Königs und Vorsteher der Waffen ⟨⟨Imi-set-kai⟩⟩." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [2]
•//[2]// (j)m(,j)-ḫt-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ (j)r(,j)-ḫtm,t-pr-ꜥꜣ n,j-ꜥ-nswt mrr,w-nb≡f (J)m(,j)-s,t-kꜣ(≡j) "Der Unteraufseher der Chentuschi am Palast, Hüter des Gesiegelten des Palastes, Zugehöriger zu den Akten des Königs, ein von seinem Herrn Geliebter, Imi-set-kai." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [2]
•//[2]// [...] [(j)m(,j)-rꜣ-ḫn]t,w-š n(,j)-ꜥ-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ꜥḥꜣ,w jm,j-jb-(n-)nb≡f ḥr,j-sštꜣ-n-nb≡f //[5.1]// ⟨⟨Ḥtp-n(≡j)-Ptḥ⟩⟩ "--Zerstörung-- [Titel,] Vorsteher der Chentuschi, Zugehöriger zu den Urkunden des Königs, Vorsteher der Waffen, Liebling seines Herrn und Hüter des Geheimnisses seines Herrn ⟨⟨Hetep-eni-Ptah⟩⟩." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Nordseite: [2]
•//[Türnische rechts]// sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ ꜥ-swt ḫrp-r-mḏꜣt Bby "Der Aufseher der Chentuschi des Palastes, Zugehöriger zu den Akten und Leiter der Schreibergehilfen Beby." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Türnische rechts]
•//[linker Pfosten:1]// smr-pr jm,j-jb(-n)-nb≡f ḥr,j-sštꜣ //[linker Pfosten:2]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,(w)-š-pr-ꜥꜣ ⸢mrr(,w)-nb≡f⸣ //[linker Pfosten:3]// (j)m(,j)-rꜣ-š,du-pr-ꜥꜣ (n,j)-ꜥ-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ꜥḥꜣ(,w) //[linker Pfosten:4]// wꜥb-nswt Nfr-m⸢sḏ⸣[r]-Ḫwj≡f-wj "Der Höfling des (königl.) Hauses, Liebling seines Herrn, Hüter des Geheimnisses und Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes, ein von seinem Herrn geliebter, der Vorsteher der beiden Seen des Palastes, Zugehöriger zu den Akten, Vorsteher der Waffen, der Wab-Priester des Königs Nefer-mesdjer-Chufu." bbawgrabinschriften:Westwand//Mittelteil (Scheintür): [linker Pfosten:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ꜥḤꜣ.W, "VORSTEHER DER WAFFEN"|"OVERSEER OF THE ARSENAL" • JM.J-Rꜣ-Š.WJ-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER BEIDEN SEEN DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE TWO POOLS (?) OF THE PALACE" • JM.J-S.T-Kꜣ=J, "IMI-SET-KAI"|""

2 times • 2 times • 2 times • 1 times

glyphs:M23: 8 times • X1: 8 times • D36: 8 times • Y2: 4 times • N35: 3 times • N37: 1 times

OK & FIP: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

Zugehöriger zu den Akten: 7 times • Zugehöriger zu den Akten des Königs: 2 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

n.j-mrw.t

"beliebt"|"beloved"|adjective|ID:79890|Wb 2, 102.10-13

•//[3]// [...] ḫtm,w-bj.tj smr-wꜥ,t(j) n(,j)-mr(w.t) mḥ-jb-n(,j)-nswt-m-s,t-=f-nb(,t) "--...-- Siegler des Königs von Unterägypten, Einziger Freund, Beliebter, Vertrauter des Königs an allen seinen Plätzen." bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109//Haupttext: [3]
•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ smr-ꜥꜣ n(,j)-mrw,t wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bjtj wr-md,pl-Šmꜥ,w Snꜥꜥ-jb wḥm-ꜥnḫ "Der Iripat und Hatia, der große und beliebte Freund, ein Großer des Königs von Unterägypten, ein Großer des Königs von Oberägypten, der Große der Zehnerschaften von Oberägypten, Senaa-ib, der das Leben wiederholt." sawlit:Schrein des Senaaib (Kairo JE 38998 = TR 27/2/21/19)//⟨Schrein des Senaaib (Kairo JE 38998 = TR 27/2/21/19)⟩: [1]
•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,t.pl-Ttj //[2]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ smr-wꜥ,t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) zmꜣ-Mnw //[3]// ⸢tꜣ(,tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj)⸣ (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w)-ꜥ-(n)-nswt //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-gs-pr ḫr(,j)-⸢tp-nswt⸣ n(,j)-mr(w),t //[5]// ⸢ḥqꜣ-ḥw,t⸣ (j)m(,j)-rꜣ-nꜥ,wt (j)m(,j)-rꜣ-wḥꜥ,w //[6]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Mḥw "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', Hatia (Rangtitel), einziger Freund, Vorlesepriester, Stolist des Min, Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Vorsteher der Arbeitsverwaltung, der beliebte Kammerdiener des Königs, Gutsverwalter, Vorsteher der Dörfer, Vorsteher der Fänger von Vögeln, Versorgter bei dem großen Gott Mehu." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement (T24b): [1]
• [...] smr-wꜥ,t(j) n(,j)-mrw,t [...] "... der beliebte Einzige Freund (des Königs) ..." bbawgrabinschriften:24-12-339 Boston//⟨Texte⟩: [2]
•//[1]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ n,j-mrw,t Wp-m-nfr,t "Der einzige Freund (des Königs), der beliebte Palastleiter Wep-em-nefret." bbawgrabinschriften:Türeinfassung des Durchgangs der Westwand//Türrolle: [1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: SMR-ꜥꜣ, "GROSSER FREUND"|"GREAT COMPANION/FRIEND" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • MḤW, "MEHU"|"MEHU"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

n.j-mrw.t

glyphs:X1: 11 times • N35: 11 times • G43: 9 times • D21: 8 times • U7: 7 times • U6: 6 times • Z7: 1 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times • M41: 1 times
OK & FIP: 32 times • MK & SIP: 9 times • NK: 1 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Delta: 1 times • unknown: 1 times
beliebt: 43 times
ADJECTIVE: 43 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES

n.j-mrw.t-ḫr-Mꜣtj.t

"Beliebter bei Matit"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855030|Kanawati, Deir el-Gebrawi, II, pl. 50

•//[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,tj //[2]// sms,w-sn,w(t) ꜥꜣ-Dwꜣ,w ḫw-ꜥ ⸢ḥqꜣ⸣-[bꜣ,t] ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[3]// ḫrp-ḥw,wt-N,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zḥꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr (ḫrp)-jꜣ,wt-nb(,wt)-nṯr,wt //[4/5]// ḥw,tj-ꜥꜣ(,t) ḥqꜣ-ḥw,t-mꜣꜥ [...] jmꜣḫ,w n,j-mrw,t-ḫr-Mꜣtj,t Jbj "Der Hatia (Rangtitel), Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Angehöriger des großen Hauses, wirklicher Gutsverwalter, ... Würdiger und Beliebter bei Matit, Ibi." bbawgrabinschriften:rechter Rand (Grabherr)//Personenbeischrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤQꜢ-ḤW.T-MꜢꜤ, "WIRKLICHER GUTSVERWALTER"|"TRUE CHIEF OF THE ESTATE" • ḤW.TJ-ꜤꜢ.T, "ANGEHÖRIGER DES GROSSEN HAUSES"|"ONE BELONGING TO THE GREAT ESTATE" • ḤQꜢ-BꜢ.T, "BESITZER DES BAT-SYMBOLS"|"CHIEF OF BAT"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Beliebter bei Matit: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

n.j-ns.t-ḫnt.jt

"einer der zum vordersten Sitz gehört"|"one who belongs to the foremost seat"|epitheton_title•title|ID:850594|Jones, Titles OK, no. 1755

•//[Nordseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) ḫrp-zḫꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Nordseite:1]
•//[Südseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) ḫrp-zḫꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Südseite:1]
•//[Westseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) ḫrp-zḫꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Westseite:1]
•//[Ostseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) ḫrp-zḫꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Ostseite:1]
•//[Nordseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) ḫrp-zḫꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:mittlerer Südpfeiler//Aufschriften: [Nordseite:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JTJ=SN, "ITISEN"|"ITISEN" • ḪRP-ZḪꜢ.WW, "LEITER DER SCHREIBER"|"DIRECTOR OF SCRIBES" • WR-MḎ-ŠMꜤ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT"
 4 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:X1: 20 times • F20: 7 times • W18: 7 times • N35: 6 times • W11: 5 times • W12: 1 times • T28: 1 times
OK & FIP: 53 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 53 times
einer der zum vordersten Sitz gehört: 53 times
EPITHETON_TITLE: 53 TIMES • TITLE: 53 TIMES

n.j-ḥw.t-ꜥꜣ.t

"Zugehöriger zum großen Haus"|"he who belongs to the great estate"|epitheton_title•title|ID:855141|Jones, Titles OK, no. 1756

•pr,t-ḫrw n //[Spalte]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w n,j-ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥqꜣ-ḥw,t s⸢mr⸣-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)ꜣtf,t Ḏꜥw "Ein Totenopfer für den Hatia, Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, der zum Großen Haus Gehörige, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet Djau." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken mit linkem Außenpfosten: [Zeile]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-TꜢ-WR, "GROSSES OBERHAUPT DES THINITISCHEN GAUES"|"" • ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-ꜢTF.T, "GROSSES OBERHAUPT VON ATFET"|"" • JM.J-RꜢ-ŠMꜤ.W, "VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF UPPER EGYPT"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zugehöriger zum großen Haus: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

n.j-s.t-jb

"Liebling"|"favorite"|substantive|ID:79900|Wb 1, 60.3; 2, 196; 4, 4.6; vgl. Jones, Titles OK, no. 1765

•//[2]// bꜣk=f mꜣꜥ n(,j)-s,t-jb=f ḥr,j-sštꜣ-n-ḫkr,t-nswt (j)m(,j)-ḫnt Z(m),tj ḏd=f "His true and trusted servant, guardian of the secret of the king's ornament, the chancellor Semti says:" sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [2]

•//[1]// ⸢n-st-jb=f⸣ //[1-2]// [ḫkrt-nswt]-wꜥ[tt] //[2]// //[3]// //[4]// rn=⸢s-nfr⸣ q "[...] sein Liebling(?) [...] Einzige [Schmückerin des Königs?], [...] [...], ihr Kosename (ist) Q[...] [...]." bbawgrabinschriften:Grabherr mit biographischer Inschrift und fragment. Szenen//Beischrift der Frau: [1]

•[...] //[21]// ḫtm,w=f n(,j)-s,t-jb=f Mgg,j "His trusted sealer Megegi." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [21]

•[...] [...] //[B.1]// (j)m(,j)-r(ʾ)-mšꜥ zꜣ=f mrj=f n(,j)-s,t-jb=f Kꜣ.pl "The General, his beloved and trusted son, Kau." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [B.1]

•jn[k] //[18]// bꜣk=f n(,j)-s,t-jb=f jrr mrr.t nb=f "I am his trusted servant, who does what his lord wishes." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [17]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: Mꜣꜥ, "GERECHT; RICHTIG; WAHR"|"JUST; CORRECT; TRUE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • BꜢK, "DIENER; UNTERGEBENER"|"SERVANT; UNDERLING"

10 times • 6 times • 3 times • 1 times • 1 times

glyphs:Q1: 23 times • N35: 22 times • F34: 22 times • X1: 18 times • Z1: 10 times • O1: 2 times

MK & SIP: 24 times • OK & FIP: 4 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 2 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Liebling: 29 times

SUBSTANTIVE: 29 TIMES • SINGULAR: 29 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

n.j-s.t-jb-nb=f

"Liebling seines Herrn"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850879|Jones, Titles OK, no. 1765

•[...] //[C.1]// (j)m(,j)-r(ʾ)-ḫtm,tjw.pl n(,j)-s,t-jb-nb=f Mr,w mꜣꜥ-ḫrw "Overseer of the treasury, the trusted one of his lord Meru, justified." sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [C.1]

•//[1]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ //[2]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t mr,y-nb=f-rꜥw-nb //[3]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f (n,j)-s,t-jb-nb=f //[4]// (j)m(,j)-rʾ-zš (j)m(,j)-rʾ-ḫr,t (j)m(,j)-rʾ-šnj-tꜣ-nb //[5]// (j)m(,j)-rʾ-sḫ,wt (j)m(,j)-rʾ-S,t-jb-Rꜥw //[6]// (j)m(,j)-rʾ-Bꜣ-[nfr]⸢-jr-⸣kꜣ[-Rꜥw] (j)m,j-rʾ-Ḥw,t-jḥ,wt //[7]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-nswt⸣ ⸢mr,y⸣[ˀ-nb=f?] //[8]// smr-wꜥ,tj mr,y-nb=f Ṯy "Der beliebte einzige Freund, Hüter des Diadems, Leiter der Friseure des Palastes, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, Vorlesepriester, Versorgter bei seinem Herrn, Liebling seines Herrn, Vorsteher des Teiches, Vorsteher des Schlachtviehs, Vorsteher aller Pflanzen, Vorsteher der Felder, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Neferirkare, Vorsteher der Pyramide des Neferirkare, Vorsteher von Hut-ihut, Versorgter beim König, der von [ˀseinem Herrn?] Geliebte, einziger Freund (des Königs), der von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau und Gefolge//Beischrift Grabherr: [1]

•//[Westseite]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t jrr-mrr,t-nb=f-rꜥw-nb (n,j-)s,t-jb-nb=f Ṯy "Beliebter einziger Freund, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, der tut, was sein Herr täglich wünscht, Liebling seines Herrn Tjy." bbawgrabinschriften:Ostpfeiler//Titulatur-Inschriften: [Westseite]

•//[1]// [...] n,j-s,t-jb-nb=f //[2]// [...] [smr-]wꜥ,tj //[3]// [...] [jmꜣḫ,w-ḫr]-nb=f Sšm-nfr "... Liebling seines Herrn ... einziger Freund (des Königs) ... Versorgter bei seinem Herrn Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//linke Türlaibung: [1]

•//[3]// ḥr,j-tp-Nḫb ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-sštꜣ (n,j)-s,t-jb-nb=f Ṯy "Oberhaupt von El-Kab, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses, der Liebling seines Herrn Tjy." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//oberer Sturzbalken (innen): [3]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SMR-Wꜥ.TJ-N-MRW.T, "BELIEBTER EINZIGER FREUND"|"" • JM.J-Rʾ-ḪR.YT, "VORSTEHER DER SCHLACHTUNG"|"OVERSEER OF SACRIFICIAL ANIMALS" • MR.Y-NB=F, "DER VON SEINEM HERRN GELIEBTE"|""

2 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • Q1: 3 times • X1: 3 times • F34: 3 times • V30: 3 times • I9: 3 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 20 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Liebling seines Herrn: 21 times

EPITHETON_TITLE: 21 TIMES • TITLE: 21 TIMES

n.j-sj

"jmdm. gehören (sg.f) (invariabel)"|"belonging to someone"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:60082|Wb 2, 197.5; CGG 24-27; vgl. EDG 227

•n,(j)-sj (j)m,(j)-rʾ-pr-wr //[10,4/alt 67]// [M]r,[w] [zꜣ] Rnsj "Es gehört dem Oberdomänenvorsteher Rensi, [dem Sohn des Me]ru." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [10,3/alt 66]

•ptr ⸢jn⸣ pr-ꜥꜣ [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] gmj sj [jw] [bn] n,j-sj nṯr j[w] [bn] [n,j-sj] [nṯr,t] [jw] [bn] [n,j-sj] [ḥqꜣ] [jw] [bn] [n,j-sj] //[2]// ⸢ḥqꜣ,t⸣ jw bw n,j-st r(m)ṯ-nb r jrj.t nkt=sn jm "Seht! Es ist Pharao, [er lebe, sei heil und gesund], der es fand, und es gehörte [keinem] Gott, [es gehörte keiner Göttin, es gehörte keinem Herrscher, es gehörte keiner] Herrscherin und es gehörte niemandem, um seine Angelegenheiten darin zu verrichten." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [1]

•jr nbw ḥꜥ nṯr.pl bn n,j-sy ḥr,t=tn "(Aber) was das Gold betrifft, das Fleisch der Götter, es gehört nicht zu eurem Bedarf." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text C: Schutzdekret: [3]

•//[3]// ptr nꜣ ḥmt,j.pl n sm jwj.t r-ḏd jr nꜣj ḥmt.pl n,j-sj sm //[4]// bn n,j-sj pꜣ ḫr "Denn siehe - die Kupferschmiede von dem Sem-Priester sind gekommen mit den Worten: 'Was die Kupferstücke anbetrifft - sie gehören dem Sem-Priester, sie gehören nicht der Nekropolenverwaltung.'" bbawbriefe:oBerlin 11239//Brief wegen Kupferlieferungen: [3]

•jm,j(.t)-ḥꜣ,t nb,t wsr.pl hrw ms,tj.w nb{,t}=s n-sj ḥt 320 m pḫr=s stj(.t) m wꜣḏ.pl šmꜥj.pl ṯzj.t bz n Ḥbs-bꜣg pfꜣw nb{,t}=s rꜥ,w-nb rn=s ""Vorderste, Herrin der Mächtigen, zufrieden mit den Nachkommen ihres Herrn - sie mißt ("ihr gehören") 320 Hundert-Ellen in ihrem Umfang ("Herumgehen") - bestreut mit oberägyptischen grünen Steinen, die das geheime Bild des Bekleiders des Müden hochhebt, jenes ihres Herrn, jeden Tag" ist ihr Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨1⟩: [9. Tor]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ḤQ꜡.T, "HERRSCHERIN"|"RULER" • BN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]" • N.J-ST, "JMDM. GEHÖREN (SG.C.) (INVARIABEL)"|"BELONGING TO SOMEONE"

1 times • 1 times

glyphs:F20: 3 times • N35: 2 times • S29: 2 times • O34: 1 times • Z4: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Eastern Desert: 1 times • unknown: 1 times

jmdm. gehören (sg.f) (invariabel): 8 times • jmd.m gehören [fem. sg.]: 3 times • jmdm. gehören (fem. sg.): 2 times

ADJECTIVE: 13 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

n.j-sw

"jmdm. gehören (sg.m.) (invariabel)"|"belonging to someone"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:60081|Wb 2, 197.4; CGG 24-27; vgl. EDG 227

• sw m ṯꜣz.pl ḥr-n,tj jr mdw,t.pl r=k ns //[rt. x+2,5]// Stẖ ꜣNꜥw? ṯꜣz.pl pw ⟨n⟩ Ḥr,w "Es sind die (betreffenden) Beschwörungen, denn was die Worte gegen dich betrifft, sie gehören Seth (und) der $Nꜥw$-Schlange (?), sie sind Sprüche des Horus." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,4]

• j Jmn-Rꜥw-Gm-Jtn ḏi̯.t=(j) n=k tꜣ n-mꜣw,t pꜣ pr Jry,t //[4]// jw tꜣy={k}=s wꜥ rj,(t) jw n,j-sw mḥ 20 tꜣy=s wꜥ.t [rj,t] [jw] [n,j-sw] [mḥ] [_] "O Amun-Re von Kawa, (ich) habe dir die Neubauten (lit.: das Neue) des Tempels von Iryt gegeben, dessen eine Seite 20 (oder: 21) Ellen misst und dessen andere (lit.: eine) [Seite ... Ellen misst]." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [3]

• hꜣnꜣ jṯꜣ,y jw ns-sw pꜣy=j tꜣ pꜣ hꜣy //[1,19]// r tꜣy=k bꜣ~rꜣ mtw=f ṯꜣy pꜣy=k ḥḏ wn jw=j (r) ḏbꜣ=f n=k m pꜣy=j wḏꜣ šꜣꜥ.t=w //[1,20]// gmj pꜣy=k jṯꜣ,y n rn=f "Wenn es ein Dieb aus meinem Land wäre (wörtl.: Wenn es ein Dieb wäre, indem er zu meinem Land gehört), der auf deine Barke gestiegen wäre und dein Silber gestohlen hätte, hätte ich es dir aus meinem Schatzhaus ersetzt, bis man deinen besagten Dieb gefunden hätte (wörtl.: bis sie ... hätten)." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,18]

• //[2.1]// ⸢s⸣pḥ,t n,(j)t spr 1 //[2.2]// ꜣšr,t ꜥ 1 //[2.3]// mjz,t ꜥ 1 //[2.4]// nnšm ꜥ 1 //[2.5]// ḥꜥ(,w) ꜥ 1 //[2.6]// jwf n ḥꜣ,t ꜥ 1 //[2.7]// rꜣ ꜥ 1 //[2.8]// ṯrp ꜥ 1 //[2.9]// z,t ꜥ 1 //[2.10]// sr ꜥ 1 //[2.11]// mnw,t ꜥ 1 //[2.12]// tꜣ-zjf ꜥ 1 //[2.13]// šꜥ(,w)t 2 //[2.14]// npꜣ,t.wj ꜥ 2 //[2.15]// mz,yt ⸢ꜥ⸣ 2 //[2.16]// ḏsr,t ꜥ 2 //[2.17]// ḏsr,t jꜣ,tt 2 //[2.18]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[2.19]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[2.20]// sẖp,t ꜥ 2 //[2.21]// pẖꜣ ꜥ 2 //[2.22]// ḏwj,w ⸢sšr⸣ 2 //[2.23]// dꜣb ꜥ 2 //[2.24]// jrp n,j-sw ꜥ 2 //[2.25]// jrp ꜥbš 2 //[2.26]// jrp jm,t(j) ꜥ 2 //[2.27]// jrp sn,w ꜥ 2 //[2.28]// jrp ḥꜣm,j ꜥ 2 //[2.29]// ḥbnn,wt ꜥ 2 //[2.30]// ẖnf,w ꜥ 2 //[2.31]// jšd ꜥ 2 //[2.32]// sẖ,t ḥḏ.t ꜥ 2 //[2.33]// sẖ,t wꜣḏ.t ꜥ 2 //[2.34-35]// ꜥg{y},t //[2.34]// z(w,)t ꜥ 2 //[2.34-35]// ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ //[2.35]// jt ꜥ 2 //[2.36]// bꜣbꜣ,t ꜥ 2 //[2.37]// ⸢nbs⸣ ꜥ 2 //[2.38]// ⸢tꜣ⸣(-n)-nbs ⸢ꜥ⸣ 2 //[2.39]// ⸢ḥw⸣ꜥ ⸢ꜥ⸣ 2 //[2.40]// ⸢(j)ẖ,t⸣ ⸢nb(.t)⸣ ⸢bnj.t⸣ 2 //[2.41]// ⸢rnp,wt⸣ ⸢nb⸣ 2 "1 Fleischstück von der Rippe, 1 Portion Grillklein, 1 Portion Leber, 1 Portion Milz, 1 Portion Cha-Fleisch, 1 Portion Brustfleisch, 1 Portion Ra-Gans, 1 Portion Bläßgans, 1 Portion Zet-Ente, 1 Portion Graugans, 1 Portion Taube, 1 Portion Zjf-Brot, 2 Schat-Kuchen, 2 Portionen Nepaut-Kuchen, 2 Portionen Mezit-Speise, 2 Portionen Djeseret-Getränk, 2 Portionen Djeseret-Getränk als Iatet, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Bier, (genauer) Chenemes, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 Portionen Pecha-Getränk, 2 Krüge von Sescher-Opfersache, 2 Portionen Feige, 2 Portionen Wein, die ihm gehören, Wein: 2 Abesch-Krüge, 2 Portionen Wein von Buto, 2 Portionen Wein von Pelusium, 2 Portionen Wein von Ham, 2 Portionen Chebenenut-Brot, 2 Portionen Chenefu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Früchte, 2 Portionen weiße Gerste, 2 Portionen grüne Gerste, 2 Portionen Röstweizen bzw. 2 Portionen ⟨Röst⟩gerste, 2 Portionen Baba-Körner, 2 Portionen Christdorn-Frucht, 2 Portionen Christdorn-Brot, 2 Portionen Erdmandeln, 2 mal alle süßen Sachen, 2 mal jedes frische Gemüse." bbawgrabinschriften:Raum (E)//Opferliste: [2.1]

• //[199]// n(,j)-sw jm(,j).w-ḫt Rꜥw tp(,j).w-ꜥ.w(j) nṯr-dwꜣ(,wj) "Er gehört zu denen hinter Re, (zu) denen vor dem Morgendlichen Gott." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 211: [199]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪT, "[LÄNGENMASS VON 100 ELLEN]"|"ROD (LINEAR MEASURE OF 100 CUBITS)" • MḤ, "ELLE (LÄNGENMASS); ELLENSTAB"|"CUBIT; CUBIT ROD" • ꜣW, "LÄNGE"|"LENGTH"

(N35-F20-O34-Ff100-Y1-M23-Z7): 5 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 12 times • O34: 11 times • F20: 11 times • M23: 9 times • Y1: 7 times • Z7: 7 times • Ff100: 5 times • Z2: 1 times • U19: 1 times • G43: 1 times • Z4: 1 times

NK: 28 times • TIP - Roman times: 18 times • OK & FIP: 8 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • unknown: 8 times • Nubia: 2 times

jmdm. gehören (sg.m.) (invariabel): 32 times • jmd.m gehören [masc. sg.]: 19 times • jmdm. gehören (masc. sg.): 2 times • für etwas zuständig: 1 times • zugehörig zu: 1 times • (jmdm.) gehören: 1 times

ADJECTIVE: 56 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 56 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

n.j-sw

"Angehöriger"|english translation missing|substantive|ID:650053|Barta, Gespräch eines Mannes mit seinem Ba, Z. 148 f.

• jmm r=k nẖ,wt ḥr ẖꜣꜣ n,j-sw //[149]// pn sn=j "Setze doch das Wehklagen/Gejammer auf den (hölzernen) $ẖꜣꜣ$-Gegenstand, (o) du (mein) Angehöriger, mein Bruder!" sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [148]

• ꜥḥꜥ ꜥḥꜥ ḥꜣ=k ꜥḥꜥ sn=k //[378]// ḥꜣ=k ꜥḥꜥ n(,j)-s(w)=k ḥꜣ=k "Jemand steht hinter dir, dein Bruder steht hinter dir, dein Angehöriger(?) steht hinter dir." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 246: [377]

• ꜥḥꜥ ꜥḥꜥ ḥꜣ=k ꜥḥꜥ sn=k ḥꜣ=k ꜥḥꜥ n(,j)-s(w)=k ḥꜣ=k "Jemand steht hinter dir, dein Bruder steht hinter dir, dein Angehöriger(?) steht hinter dir." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 246: [Nt/F/E inf 6 = 728]

• j bjk⟨.du⟩=fj ḥr,j.pl qnb,t.pl=sn sḏm.yw (j)ẖ,t m n-sw.du //[478]// sšmi̯.yw mnj r štꜣ,yt //[479]// sṯꜣ.yw ky n=s Rꜥ,w šms(.w) m s,t ḥr,j.t nb kꜣ{r}j ꜥḥ{.n} m //[480]// wmt,t ntf pw jnk pw ṯz-pẖr "Oh, seine ⟨beiden⟩ Falken, die über ihrem Gerichtshof stehen, die als die beiden Zuständigen verhören, die den "Gelandeten" zur Geheimen Unterwelt geleiten, die den anderen zu ihr treideln, Re, wenn er in den Wohnort geleitet wird, der Herr des Schreins, der in der Umwallung steht, das ist er, das bin ich - und umgekehrt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [477]

• j //[4]// bjk.du=fj ḥr,j.w qnb,t=sn sḏm.yw (j)ẖ,t.pl m nj-sw.du sšmi̯.ypl mnj r štꜣ,yt //[5]// sṯꜣ.ypl Rꜥ,w šms(.w) m s,t ḥr,j.t jwꜣ,y ḥr,j-tp ḥr,t nb kꜣ{r}j ꜥḥꜥ m wmt,t //[6]// tꜣ ntf pw jnk ṯz-pẖr "Oh, seine beiden Falken, die über ihrem Gerichtshof stehen, die als die beiden Zuständigen verhören, die den "Gelandeten" zur Geheimen Unterwelt geleiten, die Re treideln, wenn er im Wohnort über dem Sanktuar begleitet wird, das Oberhaupt des

Himmels, der Herr des Schreins, der in der Umwallung der Erde steht, er ist ich und umgekehrt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [3]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: WMT.T, "UMWALLUNG"|"ENCEINTE" • ꜥḤꜥ, "AUFSTEHEN"|"TO STAND; TO GET READY TO DO (SOMETHING)" • ŠTꜢY.T, "GEHEIME (?) (BEZ. DER UNTERWELT)"|""
1 times
glyphs:N35: 1 times • F20: 1 times • M23: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times
NK: 2 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Angehöriger: 3 times • Zuständiger: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

n.j-st

"jmdm. gehören (sg.c.) (invariabel)"|"belonging to someone"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:60083|Wb 2, 197.6; CGG 24-27; vgl. EDG 227

• jw=j (ḥr) nw r 11 n bꜢ~jrꜥ //[2,63]// jw=w n jwi̯ n pꜢ yw~mꜥ jw ns-st nꜢ Ṯ꜡~kꜢ~rꜥ.pl r-ḏd "Dann erblickte ich 11 Barken, die über das Meer kamen und die den Tjekern gehörten (und den Auftrag hatten):" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,62]
• ptr ⸢jn⸣ pr-ꜥꜣ [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] gmi̯ sj [jw] [bn] n,j-sj nṯr j[w] [bn] [n,j-sj] [nṯr,t] [jw] [bn] [n,j-sj] [ḥqꜣ] [jw] [bn] [n,j-sj] //[2]// ⸢ḥqꜣ,t⸣ jw bw n,j-st r(m)ṯ-nb r jri̯.t nkt=sn jm "Seht! Es ist Pharao, [er lebe, sei heil und gesund], der es fand, und es gehörte [keinem] Gott, [es gehörte keiner Göttin, es gehörte keinem Herrscher, es gehörte keiner] Herrscherin und es gehörte niemandem, um seine Angelegenheiten darin zu verrichten." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [1]
• nsj-st WꜢ~rꜥ~tj "es gehört Weret," sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,16]
• ns-st Mꜥ~kꜢ~mꜥ~rw "es gehört Mekmer" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,16]
• ns-st Ṯ꜡~kꜢ~rw-Bꜥ~rꜥ //[1,17]// pꜢ wr n Kpw~nꜢ "und es gehört Tjekerbaal, dem Fürsten von Byblos."" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,16]
bbawamarna, sawlit
COLLOC: N.J-SJ, "JMDM. GEHÖREN (SG.F) (INVARIABEL)"|"BELONGING TO SOMEONE" • ṮKR, "TJEKER (EIN SEEVOLK)"|"TJEKER (ONE OF THE "SEA PEOPLES")" • ḤQꜢ.T, "HERRSCHERIN"|"RULER"
(N35-F20-O34-Ff100-Y1-S29-X1-Z2): 3 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:F20: 7 times • O34: 7 times • S29: 6 times • X1: 6 times • N35: 6 times • Y1: 6 times • Z2: 5 times • Z4: 3 times • Ff100: 3 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
jmdm. gehören (sg.c.) (invariabel): 8 times
ADJECTIVE: 8 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 8 TIMES

n.j-ḏ.t

"Angehöriger einer Djet-Stiftung"|"one who belongs to the djet-estate"|epitheton_title•title|ID:79910|Wb 2, 196.5; 5, 511.2,4; Jones, Titles OK, no. 1767

• […] //[c.1]// rḏi̯ ḫpš n kꜢ n(,j) jmꜢḫ,w Ḥny jn n(,j)-ḏ,t=f Ḥny "Giving a foreleg of a bull to the dignified Heny by his funerary foundation servant Heny." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [c.1]
• //[1]// […] [ˀ(j)m(,j)-rꜣ-kꜢ,t-nb,t-n,t?]-nswt (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜢ,ww-ꜥ(-n)-nswt Snḏm-jb n,j-ḏ,t zḫꜢ,w-n-zꜢ [ˀSḫm-ꜥnḫ?-]Ptḥ "Der ... [Vorsteher jeder Arbeit des] Königs, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Angehöriger der Djet-Stiftung des Senedjem-ib, der Phylenschreiber [?Sechem-anch?]-Ptah." bbawgrabinschriften:Architrav-Bruchstück aus LG 33//obere Inschriftenzeile: [1]
• //[5]// […] [ˀ_?_-Jnpw] n,j-ḏ,t Pnj […] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15722 (85 B)//pBerlin P 15722 (85 B): [5]
• //[B.3]// n(,j)-ḏ,t Nḫt,y "One who belongs to the Djet-estate of Nakhty." sawlit:Stele des Nakhty (Kairo CG 20012)//⟨Stele des Nakhty (Kairo CG 20012)⟩: [B.3]
• //[A1]// ˀn(,j)-ḏ,t? ˀRwḏ-ḥꜢ,w? "Der Angehörige der Totenstiftung, Rudjahau (?)." sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [A1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤNY, "HENY"|"HENY" • PNJ, "PENI"|"PENI" • RS, "RES"|"RES"
1 times • 1 times • (N35-I9A-X1): 1 times • 1 times
glyphs:N35: 4 times • I10: 3 times • X1: 3 times • I9A: 1 times
OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Angehöriger einer Djet-Stiftung: 5 times • [Titel]; Angehöriger einer Stiftung: 3 times • Angehöriger einer Stiftung: 3 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

n.j-ḏ.t

"Angehöriger einer Djet-Stiftung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855707|Wb 2, 196.5; 5, 511.2,4

• //[D.2]// n(,j)-ḏ,t=f "Sein Stiftungsangehöriger." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.2]
• […] […] n(,j)-ḏ,t=f Qmj "His servant Qemi." sawlit:Stele des Henwen (Kairo JE 36346)//⟨Stele des Henwen (Kairo JE 36346)⟩: [12]
• //[B9]// n,j-ḏ,t ˀZꜢ,tj?-nḫt "The servant Sanakhte." sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [B9]
sawlit
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
3 times
glyphs:N35: 3 times • I10: 3 times • X1: 3 times

MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Angehöriger einer Djet-Stiftung: 2 times • Diener: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

n.j-ḏ.t-ḥm-kꜣ-sm-ẖrp-šnḏ.wt-smr-wꜥ.tj-Rꜥw-wr

"Diener der Stiftung und Totenpriester des Sem-Priesters, Schurzverwalters und einzigen Freundes Ra-wer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852062|Jones, Titles OK, no. 3756

• //[2]// pr-ḫrw n={t}(f) (m) Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb(-wr) ꜣbd(,w) Smd,t rꜥw-nb //[3]// n,j-ḏ,t-ḥm-kꜣ-sm-ẖrp-šnḏ,wt-smr-wꜥ,tj-Rꜥw-wr jr,w-šnj Kꜣ(=j)-ẖr-nswt "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Großes Fest (ein Totenfest), Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) täglich dem Diener der Stiftung und Totenpriester des Sem-Priesters, Schurzverwalters und einzigen Freundes Ra-wer und Friseur Kaicher-nesut." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//⟨Text⟩: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Kꜣ=J-ẖR-NSWT, "KAI-CHER-NESUT"|"" • JR.W-ŠNJ, "FRISEUR"|"" • ḤꜣB-WR, "GROSSES FEST (EIN TOTENFEST)"|"GREAT FESTIVAL"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Diener der Stiftung und Totenpriester des Sem-Priesters, Schurzverwalters und einzigen Freundes Ra-wer: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

n.jt-s.t-jb

"Liebling (fem.)"|"favorite"|substantive•substantive_fem|ID:400983|Habachi, Heqaib, 30 (no. 2); vgl. Wb 4, 4.6

• //[10]// jmꜣḫ,t ḥr Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏw ḥr Wp-wꜣ,t.pl nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw //[11]// ḥm,t=f mri̯.t=f n,t-s,t-jb=f Ḥm,t msi̯.t.n J:y mꜣꜥ,t-ḫrw nb,t-jmꜣḫ "One dignified in the presence of Osiris-Khontamenti, Lord of Abydos, and in the presence of Wepwawet, the great god, Lord of Abydos: his beloved wife, the one of his affection, Hemet, whom Iy has born, justified, lady of dignity." sawlit:Stele des Dedusobek (BM EA 566)//⟨Stele des Dedusobek (BM EA 566)⟩: [10]
• [...] [...] //[8b]// ḥm,t=f mri̯(.t) n,t-s,t-jb=f Km mꜣꜥ,t-ḫrw "His beloved and trusted wife Kem, justified." sawlit:Stele des Amenemhet (Hannover 2927)//⟨Stele des Amenemhet (Hannover 2927)⟩: [8b]
• //[B10]// ꜥq,yt=f n(,jt)-s,t-jb=f Nḫt-ḥm,t "His beloved (female) servant (who enters), Nakhthemet." sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele des Abkau (Louvre C 15)⟩: [B10]
sawlit
COLLOC: KM, "KEM"|"KEM" • ꜥQ.YT, "DIENERIN ("EINE, DIE EINTRITT")"|"SERVANT (LIT. ONE WHO ENTERS)" • NB-ꜣBḎ.W, "HERR VON ABYDOS (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"LORD OF ABYDOS (OSIRIS)"
 2 times •  1 times
glyphs:X1: 6 times • N35: 3 times • Q1: 3 times • F34: 3 times • O1: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Liebling (fem.): 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

n.jt-ḏ.t

"die Angehörige einer Djet-Stiftung"|"one who belongs to the djet-estate"|epitheton_title•title|ID:550450|Wb 5, 511.3-4; vgl. Jones, Titles OK, no. 1767

• nt-ḏt=s mrt-s "Die Angehörige ihrer Stiftung Meret-[...]s." bbawgrabinschriften:5. Register von oben//Beischrift zu 4. Person von links: [1]
• nt-ḏ[t=s] šrr "Die Angehörige [ihrer] Stiftung Scherer." bbawgrabinschriften:5. Register von oben//Beischrift zu 2. Person von links: [1]
• nt-ḏt=s nfrt=j "Die Angehörige ihrer Stiftung Nefret-i." bbawgrabinschriften:5. Register von oben//Beischrift zu 3. Person von links: [1]
• nt-ḏt=f jḥ-nḫt "Die Angehörige seiner Stiftung Ih-necht." bbawgrabinschriften:unteres Register//Beischrift 1. Frau: [unterm Opfertisch]
• nt-ḏt=s nb[t] "Die Angehörige ihrer Stiftung Nebet." bbawgrabinschriften:5. Register von oben//Beischrift zu 6. Person von links: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠRR, "SCHERER"|"SHERER" • NFR.T-J, "NEFERETI"|"NEFERTI" • JḤ-NḪT, "IH-NECHT"|"IH-NAKHT"
OK & FIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
[Titel]; Angehörige einer Stiftung: 6 times • Angehörige seiner Stiftung: 1 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

n.y

"deswegen; dadurch; dafür"|english translation missing|adverb|ID:79970|Wb 2, 201.2; GEG § 205.1; EAG § 751

• ḏd.jn=k r=f ẖr,j sḥm m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f //[11.13]// ḥm.n=f ꜥ.du=fj rd.du=fj dgm.y mr n jri̯.w nj "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.12]
• bṯ wgg,t n [...] //[B, x+7]// [...] jri̯ n.j "Meide das, was nachteilig ist für [... ... ...] machen dafür." sawlit:tAshmolean 1964.489//Der Oxforder Weisheitstext: [B, x+6]
• //[3]// jw=(j) rḫ.k(w) jḫ,t nb(.t) jꜥ(r).t=f n,y n nṯr-ꜥꜣ rꜥw-nb "Ich kenne jede Sache, durch die er täglich zum Großen Gott aufsteigt." bbawgrabinschriften:rechte Durchgangslaibung//⟨Text⟩: [3]
• Ḫprr sḏm sw mdw pn ḏd.w n=k wḏꜣ n(,y) jb=k jr Ppy pn Mri̯,y-Rꜥw pw wr zꜣ wr "Chepri, höre es, dieses Wort, das zu dir gesagt wird, und sei froh darüber: Was diesen Pepi angeht, Merire ist ein Großer, Sohn eines Großen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 570A: [P/V/W 24 = 653]
• mr n jri̯.w nj "(Diagnose:) ⟨Daraufhin sagst du über ihn: "Einer mit einer klaffenden Wunde in seinem Kopf, die bis an den Knochen heranreicht -

sein (Hirn-)schädel ist zerbrochen/zertrümmert, ...⟩: eine Krankheit, die man nicht behandeln kann."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.22]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin

COLLOC: MR, "KRANKHEIT; SCHMERZ"|"ILLNESS; PAIN" • H̱R.J, "BEFINDLICH UNTER; UNTERER"|"BEING UNDER: LOWER" • DGM, "OHNMÄCHTIG SEIN; BENOMMEN SEIN"|"TO BE SPEECHLESS; TO BE UNCONSCIOUS"

root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""

 17 times

glyphs:N35: 17 times • Z4: 17 times

MK & SIP: 16 times • OK & FIP: 13 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times

dafür: 20 times • deswegen: 5 times • dadurch: 4 times • deswegen; dadurch; dafür: 1 times

ADVERB: 30 TIMES

n.t

"Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece"|substantive|ID:78990|Wb 2, 198.3

root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""

n.t

"Rote Krone (von U.Äg.)"|"Red Crown (of Lower Egypt)"|substantive•substantive_fem|ID:79000|Wb 2, 198.4-8; FCD 125; LÄ III, 812

• jw=s mj N,t [...] N,t ḏi̯.w ḫꜥ.w=s šzp.n //[B2, 8]// [...] [ḫ]ꜣs jm,j P ḫꜣs jm,j Dpw "Er (der Schaft) ist wie die Rote Krone (oder: wie Neith?), nachdem ihr (d.h. der Krone) Erscheinen veranlaßt wurde, als [deine Majestät L.H.G. o.ä.] den Spiraldraht, welcher in Pe (Buto) ist, und den Spiraldraht, welcher in Dep (Buto) ist, empfangen hat;" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B2, 7]

• //[P/F/Se 26]// [h]j n,t //[P/F/Se 27]// [hj] [jn] [hj] [wr,t] [h]j wr,[t-ḥkꜣ(,w)] [hj] ⸢n⸣[zr],⸢t⸣ "O Rote Krone, [o jn-Krone, o Große (Krone)], o ⸢Zauberreiche (Krone)⸣, [o] Nezret!" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 221: [P/F/Se 26]

• [...] wn sḫm m spꜣ,t tn mj sšm //[x+4,12]// pn m ꜣtf-(pḥ,wj) nb-ḫꜥ.w ḥr msḥ Rꜥ pw m ḫfḫf-kꜣ n,t m tp=f "Es gibt ein Götterbild in diesem Gau wie das Kultbild in 'Atef-(pehu)', des 'Herrn der Erscheinungen' (mit) einem Krokodilsgesicht: das ist Re in der 'Ka-Flut' (und) die Rote Krone ist auf seinem Kopf." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,11]

• jy.n=j m wp(w),t n.t Rꜥ,w r smn //[5]// šw,t m rmn r wbn n,t m mnṯꜣ,t r sjp jr,t n jp sj "Mit einer Botschaft des Re komme ich nun, um die Feder an der Schulter zu befestigen, damit die Neith-Krone aus der Schale aufgeht, um das Auge für den zu bewerten, der es zählt." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (2)//Tb 114: [4]

• hj n,t hj jn hj wr,t hj wr,t-ḥkꜣ(,w) hj nzr,t "O Rote Krone, o jn-Krone, o Große (Krone), o Zauberreiche (Krone), o Nezret!" bbawpyramidentexte: ⟨Südwand, östl. Partie, oberes Register⟩//PT 221: [Nt/F/Se I 75 = 567]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: TP.J, "BEFINDLICH AUF; AN DER SPITZE"|"BEING UPON; HAVING AUTHORITY OVER" • HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • WR.T-ḤKꜢ.W, "ZAUBERREICHE (KRONE)"|""

root:Jnj, "Ini (Bez. der Roten Krone)"|"Ini (Red Crown)" • jn, "rote Krone"|"" • n, "[rote Krone]"|"" • n.t, "[Schlange]"|""

 1 times

glyphs:S3: 1 times

OK & FIP: 19 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Rote Krone (von U.Äg.): 23 times • [rote Krone von Unterägypten]: 3 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 21 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • FEMININE: 19 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

n.t

"Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood"|substantive•substantive_fem|ID:79020|Wb 2, 198.10-15; FCD 125; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 199; Wilson, Ptol. Lexikon, 554

• //[3.4]// rdi̯{.t}.j[n] Wsjr ntš n,t m ḥꜥ,pl n(,j) mn msi̯.n mn,t "Dann ließ Osiris Flutwasser sprengen über den Körper des X, geboren von Y." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [3.4]

• tr.tw nṯr ḥr wꜣ,t=f jri̯.w m ꜥꜣ,t msi̯.w //[x+4,9]// m ḥmtj mj n,t ḏbꜣ.tj m n,t "Daß Gott auf seinem (Prozessions)weg verehrt wird, ist (in seiner sichtbaren Gestalt,) hergestellt aus kostbarem Gestein und angefertigt (wörtl.: geboren) aus Kupfer, wie eine Welle, die durch eine (andere) Welle ersetzt ist." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+4,8]

• ms.w Nw,t nw hꜣꜣ.w ḥr=k wꜣḥ.pl=sn //[P/C ant/W 38= 427]// jr tp=sn wꜣḥ.pl=sn jr ḫḫ=sn m jb sꜣḫꜣḫ.[jw] ⸢n,t⸣.pl ⸢mr.w⸣ sḫ,t-ḥtp n (ꜣ)s,t wr.t //[P/C ant/W 39= 428]// ṯ(ꜣ)z.t mḏḥ m ꜣḫ-bj,t jni̯=s dꜣj=s jdi̯=s tp-ꜥ.w(j) zꜣ=s Ḥr,w ẖ(r)d nḫn ḏꜣi̯=f tꜣ m ṯbw,t.du=f //[P/C ant/W 40= 429]// ḥḏ.tj j:šm=f jr mꜣꜣ jt(j)=f (W)sr(,w) "Dies sind die Kinder der Nut, die auf dich hinabgestiegen sind, mit ihren Kränzen auf ihrem Kopf und mit ihren Kränzen um ihren Hals aus jb-Laub, die die Fluten(?) und die Kanäle des Opfergefildes gedeihen lassen für Isis die Große, die (für Horus) die Kopfbinde knüpft in Chemmis, indem sie ihr Leinengewand bringt und räuchert vor ihrem Sohn Horus, dem kleinen Kind, damit er das Land in seinen

weißen Sandalen durchziehe und fortgehe, um seinen Vater Osiris zu sehen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 519: [P/C ant/W 37 = 426]
•//[x+7,3]// jr rrm n,tj [m] [mn]š n,t(j) (t)w=tw jri̯=f r rn n Ḫr-ʿḥꜣw Rʿ ⟨pw⟩ dgꜣ=⸢f⸣ [m] n,t "Was den Fisch anbetrifft, der [in der Kartu]sche ist (und) den man zum Namen von Cher-acha (Babylon) machte: ⟨das ist⟩ Re, (als) er sich [im] Wasser verborgen hatte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,3]
•n=k-jm,y p,t n=k-jm,y tꜣ n=k-jm,y n,t n=k-jm,y jmj,wt(j)=sn nb m rn=k pwy n ḥʿpj ""Dein ist der Himmel (und) dein ist die Erde, dein die Überschwemmungsflut, dein (auch) Alles, was zwischen ihnen ist in diesem deinem Namen des Nils!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,6]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: N= …-JM.Y, "GEHÖREND; [POSSESSIVADJ.]"|"BELONGING" • WꜢḎWꜢḎ, "GRÜNE PFLANZEN"|"GREEN PLANTS" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|""•Nw.w, "Nun"|"Nun"•njw, "[ein Topf]"|"[a jug]"•njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest"•nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]"•nw, "Wasser (allg.; Ozean, Nil"|"water"•nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)"•nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave"•nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters"•nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|""•nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|""•nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"
4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times
glyphs:N35: 17 times • N35A: 16 times • X1: 15 times • N36: 12 times • N23: 11 times • Z5A: 9 times • Z5: 7 times • Z1: 3 times • S3: 2 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 26 times • TIP - Roman times: 14 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 28 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 7 times
Flut: 24 times • Wasser, Gewässer, Flut: 7 times • Flut, Überschwemmungswasser des Nils: 6 times • Wasser: 3 times • Gewässer: 2 times • mit Wasser füllen: 1 times • (Nil)Flut: 1 times
SUBSTANTIVE: 44 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 44 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 35 TIMES • SINGULAR: 34 TIMES • FEMININE: 33 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

n.t

"[Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868037|CT VII, 95w
root:Jnj, "Ini (Bez. der Roten Krone)"|"Ini (Red Crown)"•jn, "rote Krone"|""•n, "[rote Krone]"|""•n.t, "Rote Krone (von U.Äg.)"|"Red Crown (of Lower Egypt)"

n.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868040|CT I, 176l

n.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868043|CT V, 394a

n.t-ʿ

"Bestimmung; Brauch; Zeremonie; Ritual"|english translation missing|substantive|ID:89770|Wb 1, 156.14; Cauville, Dendera X, Index, chapelles osiriennes, BdE 119, 289
•nn jri̯=k //[Vso 2.5]// n,t-ʿ=k jm=f "Du sollst nicht tun deine üblichen Dinge an ihm." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Verso: ⟩Magische und medizinische Texte: [Vso 2.4]
•//[Kol. 2]// […] nṯr pn r p,t jst tw ḥr nḏ rn jtj.pl-nṯr ḥm.pl-nṯr-n.(j)w-Ptḥ [r] [jr.t] [n] [=f] [n,t-ʿ] "--...-- Dieser Gott ist zum Himmel. Zuvor hatte man dem Namen der Gottesväter und der Priester des Tempels des Ptah gehuldigt, [um für ihn jeden Brauch] dieser reinen Stätte [zu tun]." bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 2]
•//[3, 2]// j[r] [m]-ḫt hꜣi̯.w nḏs r p[ꜣ] š m[j] n,t-ʿ.pl=f //[3, 3]// n.t rʿ nb kꜣ=k ḫꜣʿ=k [pꜣ] [m]sḥ //[3, 4]// [n] [mnḥ] r-sꜣ=f ""Nach[dem nun] der einfache Mensch zum See herabgestiegen sein wird entsprechend seiner täglichen Sitte, so mögest du [das Kr]okodil (aus Wachs) hinter ihm herwerfen."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [3, 2]
•//[1,1]// ⸢n,t-ʿ⸣.pl n s,t-wr.t jri̯.pl ḫft ḥb.pl n,w tꜣ rs nb m ʿḥ=f n ʿnḫ wꜣs "Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes' (Tempelsanktuar), die vollzogen werden, während der Feste der Erde (und) des Wachens des Herrn (des Königs) in seinem Palast des Lebens (und) Heils." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,1]
•//[110,1]// n,t-ʿ n sꜣḫ Wsjr m ḥr,t-nṯr jri̯ m ḥw,t-nṯr [n,t] [Wsjr-ḫnt,j-jmn,t.pl] [nṯr-ꜥꜣ] nb-ꜣbd m ḥb⟨.pl⟩ nb n Wsjr m ḫʿ.⟨pl⟩=f nb n,w tꜣ jri̯=tw m gs.pl-⸢pr.pl⸣ [mj,tt] //[110,2]// sꜣḫ bꜣ=f ⟨s⟩ḏd ḫꜣ,t=f psd bꜣ=f m p,t [mn] [ḫꜣ,t]=[f] [m] [dꜣw] rnpi̯=f m tp-ꜣbd smn sꜣ=f Ḥr ḥr ns,t=f j{m}⟨w⟩=f ḥr [jꜣw,t]=f //[110,3]// n-ḏ,t "Ritual zur Verklärung des Osiris in der Nekropole, (zu) vollziehen im Tempel [von Osiris-Chontamenti, dem Großen Gott], Herr von Abydos bei allen Festen für Osiris (und) bei jeder seiner Epiphanien im Lande, die man vollzieht in den Heiligtümern, [gleichermaßen] (zur) Verklärung seines Ba's (und) der dauerhaften Erhaltung seines Leichnams, (daß) sein Ba am Himmel erglänze (und) [sein Leichnam in der Unterwelt dauere], (daß) er sich verjünge am Monatsbeginn, (daß) sein Sohn Horus beständig sei auf seinem Thron, (während) er in seinem Amte ist für die Ewigkeit." bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,1]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ṮNR, "STARKER"|"MIGHTY ONE" • WR-ꜤꜢ-N-ḪT, "GROSSFÜRST VON CHATTI"|"" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
22 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 28 times • X1: 28 times • D36: 28 times • Z2: 23 times • Z1: 23 times • Y1: 22 times • Y2: 1 times • V22: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 31 times • unknown: 13 times • NK: 11 times • MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • unknown: 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Nubia: 4 times
Ritual: 13 times • Brauch: 12 times • Bestimmung: 12 times • Vertrag: 11 times • Ritualanweisung: 3 times • Bestimmung, Sitte: 2 times • Sitte: 2 times • Gewohnheit: 1 times • Gewohnheit, Sitte: 1 times • Ausführung, Organisation: 1 times • Zeremonie, Ritualhandlung: 1 times • Zeremonie: 1 times

n.t-ʿ

SUBSTANTIVE: 60 TIMES • SINGULAR: 52 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 39 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 19 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

n.t-pw

"es ist der Fall, dass; es stimmt (in Rechnungen)"|"it is the case that; exactly (math.)"|substantive|ID:89780|Wb 2, 351.1-2

• n,t-pw //[1.8]// [mdwi̯]=[f] [ẖ]n[t] mt nb n(,j) ʿ,t nb.t "(Und) es ist der Fall, daß [es (d.h. das Herz) vorn in] jedem mt-Gefäß eines jeden Glieds/Körperteils [spricht]." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [1.7]
• jn n,t-pw wn.n=j //[116]// sꜣ=f z⟨n⟩b.n=j jnb,t=f ""Ist es (denn) so, (daß) ich seinen Hintereingang (zu den Frauenräumen) geöffnet hätte, (indem) ich seine Einfriedung (des Lagers) gewaltsam beseitigt hätte?"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [115]
• jw gr,t n,t-pw //[12/13]// gꜣy,t //[13]// bꜣk-jm "Es ist nämlich der Fall, daß es das Takelwerk des Dieners dort ist." bbawbriefe:Schreibtafel MMA 28.9.4 (A+B)//B: Musterbrief des In-su: [12]
• n⟨t⟩f rẖ n,t-pw mj-m ""Er ist es (doch), der weiß, wie es ist!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [126]
• jn n,t-pw wn.n=j sꜣ=[f] //[141]// znb.n=[j] jnb,t.pl=f ""Ist es (denn) so, (daß) ich [seinen] Hintereingang (zu den Frauenräumen) geöffnet hätte, (indem) [ich] seine Einfriedung (des Lagers) gewaltsam beseitigt hätte?"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [140]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ZNB, "UMSTÜRZEN; VERNICHTEN; ERKLIMMEN (?)"|"TO OVERTHROW; TO DESTROY" • JNB.T, "SPERRE; FESTUNG; ZAUN"|"FORTIFICATION; FENCE" • GꜢY.T, "TAKELWERK (?); STEUERPLATTFORM (?)"|"(SHIP'S) TACKLE (?); STEERING PLATFORM (?)"

6 times • 1 times

glyphs:N35: 7 times • X1: 7 times • Q3: 6 times • Z7: 6 times • Z4: 1 times

MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 1 times

es ist der Fall, dass: 7 times • es ist der Fall, daß: 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES

n.t-hp

"Recht"|english translation missing|substantive|ID:853096|Goyon, Kemi 19, 1969, 37; vgl. Wb 2, 489.2

• //[34,3]// sʿr.⟨n⟩=⟨f⟩ n,t-hꜣp n,t-hꜣp.w.pl ""⟨Hat er⟩ (doch) Recht und Ordnung übertreten!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [34,3]
bbawtotenlit

COLLOC: N.T-HP.W, "ORDNUNG"|"" • SʿR, "EMPORSTEIGEN LASSEN"|"TO MAKE ASCEND" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:N35: 1 times • X1: 1 times • O4: 1 times • G1: 1 times • Q3: 1 times • X4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Recht: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

n.t-hp.w

"Ordnung"|english translation missing|substantive|ID:853097|Goyon, Kemi 19, 1969, 37; vgl. Wb 2, 489.2

• //[34,3]// sʿr.⟨n⟩=⟨f⟩ n,t-hꜣp n,t-hꜣp.w.pl ""⟨Hat er⟩ (doch) Recht und Ordnung übertreten!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [34,3]
bbawtotenlit

COLLOC: N.T-HP, "RECHT"|"" • SʿR, "EMPORSTEIGEN LASSEN"|"TO MAKE ASCEND" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:N35: 1 times • X1: 1 times • O4: 1 times • G1: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • X4: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ordnung: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

n.t-ḥsb

"Rechnungswesen"|english translation missing|substantive|ID:79340|Wb 2, 197

n.t-ḥtr

"Wagenkämpfer"|"chariot warrior"|substantive|ID:79350|Wb 2, 197

• //[Vso. 1,1]// r-n,tj tw≡j spr.kwj r ꜣbw jw=j ḥr mḥ m tꜣy=⟨j⟩ wpw,t jw=j ḥr snhꜣ mšʿ.pl //[Vso. 1,2]// n,t-ḥtrj.pl rʾ.pl-pr.pl smd,t.pl nꜣ mnḥ{,t}.pl ⟨n⟩ nꜣ s,t.pl nꜣ wr.w.pl n ḥm=f "Folgendes: Ich bin in Elephantine angekommen, (habe) mit ⟨m⟩einem Auftrag begonnen und die Soldaten, die Wagenkämpfer, die Tempelangestellten (?), die (Dienst-)Jungen ⟨von⟩ den Verwaltungsbüros und die Vornehmen Seiner Majestät registriert." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 8,14-Vso. 1,6: Brief mit Auftrag in Elephantine: [Vso. 1,1]
• jw=f ḥr ẖdb wr.pl //[9]// nb n ḫꜣs,t.pl nb nꜣ.w sn.pl n pn Ḫt ḥnʿ nꜣ.w=f //[10]// wr.pl-ꜥꜣ.pl nꜣ.w=f mšʿ tꜣ(y)=f n,ṯ-ḥtr.pl "Dann tötete er alle Großen (= Fürsten) aller Fremdländer, die Brüder des (Großen) von Chatti und seine Großfürsten, seine Fußtruppen und seine Wagenkämpfertruppe,"

bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [8]
• […] mšꜥ=f n,t-ḥtr.pl=f ḥnꜥ=f "[§28] … wobei sein Heer und seine Wagenkämpfer bei ihm waren." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [11]
• […] […] [n,t-ḥtr].pl "[§251] … [§252] … [Wagenkämpfern]:" bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [100]
• […] [n,t-ḥ]tr.[pl] //[46]// […] […] "[§237] … [Wagen]kämpfer … [§238] …" bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Qadesch-Schlacht Poem (R): [45]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: MŠꜥ, "TRUPPE; HEER"|"ARMY; WORKFORCE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • TꜣY=, "[POSS.ARTIKEL SG.F.]"|"[POSS. ADJ., FEM. SING.]"
1 times
glyphs:X1: 2 times • N35: 1 times • V28: 1 times • D21: 1 times • M6: 1 times • F28: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 106 times • unknown: 9 times
Upper Egypt (South of Assiut): 97 times • unknown: 10 times • Nubia: 7 times • Western Asia and Europe: 1 times
Wagenkämpfer: 115 times
SUBSTANTIVE: 115 TIMES • PLURAL: 92 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 78 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 37 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES

n.tj

"Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)"|substantive•substantive_masc|ID:400647|Wb 2, 353.1-15; JWSpG § 244

• jꜣt jnḥ.du=fj jri̯ sp n(,j) sfr.t n-ḥr,w sp n(,j) kꜣp n-ẖr,w mj n,tj ḥr ṯrm ḥr=f //[4.4]// ꜥ⟨ḥr⟩? rmi̯.t "(und) seine Augenbrauen sind verstümmelt (d.h. verzerrt(?)), (wobei) (durch die eine Augenbraue) ein Fall von Hochziehen(?) nach oben und (durch die andere Augenbraue) ein Fall von Abdecken/ Verbergen nach unten gemacht wurde, wie der, der blinzelt/zwinkert, (indem/während) sein Gesicht weint (oder: verweint ist)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.3]
• n,tj ḥꜣ=f r ḏr,ww=f m shꜣi̯.t //[52]// m-ḏd "Das, was hinter ihm in seiner Leistengegend in absteigender (Richtung steht):" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [51]
• sḥḏ=k ḥr n jr,j.pl dwꜣ,t //[K.6]// sḏm=k njs n n,tj m ḏbꜣ,t sṯz=k n,t(j).w m ḏ.y ḥr gs "Du erhellst das Gesicht der Bewohner der Unterwelt, denn du erhörst das Rufen von dem, der im Sarg ist und du erweckst die, die auf die Seite gelegt wurden." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.5]
• wpi̯=f n=k rꜥ=k m wp,t-rꜥ n,tj m mḏꜣ,t nb.t n,t bjꜣ wpi̯.n=f //x+5,21// rꜥ jt=f Wsjr jm=s "Er öffnet dir deinen Mund mit dem Mundöffnungsritual, das ist (zu machen) mit jedem Grabstichel aus Erz, mit dem er den Mund seines Vaters Osiris öffnete." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,20
• jr n,tj nb r thi̯.t //[67]// w{ꜣ}ḏ tn mtw=f jṯꜣ mnj,w n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m //[68]// kfꜥ m-rꜥ-pw m w n w m wpw,t nb m[tw] pꜣ mnj,w ḏd jr-ḏr jṯꜣ wj //[69]// pꜣ mn jw ꜣq,w ḥr ḫpr m pꜣy (=j) jꜣ{d}(w),t m wꜥ tp-n-jꜣw,t rꜥ-pw 2 rꜥ-pw 3 //[70]// rꜥ-pw 4 "Was jeden angeht, der diesem Befehl zuwiderhandeln wird und wie eine Beute fortführen wird einen Hirten des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' oder von Bezirk zu Bezirk in irgendeinem Auftrag und der Hirt sagt dann: Seit mich der und der weggeholt hat, ist Schaden entstanden in meiner Herde an einem Stück Vieh oder an zwei oder an drei oder an vier." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [66]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M-ḎD, "FOLGENDERMASSEN (EINFÜHRUNG DER DIREKTEN REDE)"|"AS FOLLOWS (INTRODUCING DIRECT SPEECH)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""
12 times • 5 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 19 times • X1: 19 times • Z4A: 12 times • Z4: 5 times • G4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 32 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 6 times • Nubia: 2 times
Der welcher ist: 24 times • Das, was ist: 9 times • Der welcher ist; Seiender: 4 times • Seiender: 4 times • der, welcher ist; Seiender: 3 times • Seiender ("der welcher ist"): 1 times
SUBSTANTIVE: 45 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 45 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 37 TIMES • SINGULAR: 33 TIMES • MASCULINE: 33 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

n.tj

"der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)"|pronoun•relative_pronoun|ID:89850|Wb 2, 351.8-352.22; EAG §§ 1053-1063; GEG § 199; Schenkel; Einf., 284; JWSpG § 243

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜥ-pr=f jw=j jm,j-rꜥ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḫr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]
• ntsn jri̯=sn [swrj] [=k] […] //[rt. 5]// [p]ꜣ n,tj hrp m pꜣy ⟨=f⟩ rd.du 2 […] //[rt. 6]// [n,tj] ḥr sḫsḫ m pḥ,wj ⟨=f⟩ n,tj ḥr kzi̯[.t] [=f] […] [m] //[rt. 7]// [pꜣy] ⟨=f⟩ rmn 2 m nḥb,t.ṯ=f m ḏꜣ,t[.du] [=f] […] //[rt. 8]// […] m jw~mꜥ~rꜥ=f m mḫt,w=f n,tj mꜣꜥ […] //[rt. 9]// [m] pꜣy=f wfꜣw ḥnꜥ pꜣ ḏrw,w […] //[rt.

10]// [m] [tꜣy] [=f] [sp,t] 2 n,tj ḥr mdwi̯.t m šrj=f ʕ__? [...] //[rt. 11]// [m] [tꜣy] [=f] jr[,t] 2 n,tj ḥr ptrj m [...] "Sie sind es, die [dich trinken] werden [... d]u, der eingetaucht ist, in seine beiden Füße [...], [... die] eilen, in sein Hinterteil, dass [sich] beugt [...], [in] se[in]e zwei Schultern, in seinen Nacken, in [seine] Händ[e], [...], in sein jmr, in seine Eingeweide, die in Ordnung sind, [...], [in] seine Lunge und die Seitengegend, [...], [in seine] zwei [Lippen], die reden, in seine Nase ... (?) [...], [in seine] zwei Augen, die sehen, in [... ... ...]." sawmedizin:oStrasbourg H. 115//oStrasbourg H. 115: [rt. 4]

• di=f n=f pꜣ-mr-m-mšʕ n,tj m-bꜣḥ=f ḥr //[12]// mnḫ,t sntr bj,t ḥḥ ḥnʕ pꜣ j[ʕ_?] n pꜣ ḥtp-nṯr n Ptḥ pꜣ-nṯr-ʕꜣ n,t(j) pri̯ n //[13]// pr Jmn-{t}⟨Rʕw⟩ ḫnt,j-ḥw,t.pl-nṯr.pl "Er stiftete ihm (= Amun-Re) den "Kanal-des-Heeres", der vor ihm (= Amun-Re) ist, mit Stoff, Weihrauch, Honig, neheh-Öl und dem ?... des Gottesopfers (= Domäne) des Ptah, des großen Gottes, das zum Tempel des Amun-Re, Vorderen der Tempel, herauskommt (= geliefert wird)." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [11]

• p(ꜣ) n,tj pḥ=f nb n-jm=w mtw=f sni̯ p(ꜣy)=f sꜣt,t ḥr [ʕq] [r]-r=s r //[2.8]// thꜣ.ṯ=s j:jri̯=f ʕḥ[ꜣi̯]? _ [s],t.pl n rd.du=f "Jeder, der sie (die Mauer?) dort (d.h. am Tor) erreicht und über ihren Boden schreitet auf [dem Weg (?)] zu ihm (dem Brunnen?), um (sich) an ihm zu vergehen: [von] seiner Stellung (wörtl.: Stelle seiner Füße) muß er hinab[steigen] (oder: fä[llt] er hinunter);" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.7]

• sk ⸢dmḏ⸣.n //[84]// ⸢ḥ⸣kꜣ,w p⸢n⸣ [n] P(ꜣ)-ṯnf,j ⸢mꜣʕ⸣-ḫrw m {ḥp}⟨bw⟩ //[85]// {k}⟨nb⟩ [n,t(j)]=f ⟨jm⟩ ḥr z ⟨nb⟩ n,t(j){t}=f ḥr=f //[86]// btn r ṯ{n}⟨z⟩m ḫꜣḫ{.t} r šw,t "Dieser Zauber hat sich ja [mit] Patjenfi vereint von jedem Ort, ⟨an⟩ [dem] er ist, von ⟨jedem⟩ Mann, bei dem er ist {dort}, schneller als ein Windhund, geschwinder als ein Schatten." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21k: 11. Nachtstunde, Tb 24: [83]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""

595 times • 79 times • 69 times • 32 times • 27 times • 4 times • (N35-X1-O): 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-X1-Z30): 1 times • 1 times • 1 times • (N35-Z30): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 948 times • N35: 879 times • Z4: 616 times • Z4A: 73 times • Z1: 69 times • G4: 17 times • Z2: 13 times • Z3A: 5 times • O: 5 times • G43: 2 times • Z3: 2 times • Z7: 2 times • A24: 2 times • A1: 2 times • Z30: 2 times • Z8: 1 times

NK: 1458 times • TIP - Roman times: 481 times • MK & SIP: 254 times • OK & FIP: 225 times • unknown: 79 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1185 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 880 times • unknown: 332 times • Nubia: 83 times • Eastern Desert: 11 times • Delta: 4 times • Western Asia and Europe: 1 times • Western Desert: 1 times

der welcher (invariabel): 1338 times • der welcher (Relativpronomen): 812 times • [Relativum]: 331 times • der welcher (Relativum): 11 times • Der welcher ist; Seiender: 1 times • diejenigen, welche [Relativum]: 1 times • die welche (Relativpronomen): 1 times • die welche: 1 times • [Relativum] (unsicher): 1 times

PRONOUN: 2497 TIMES • RELATIVE_PRONOUN: 2497 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

n.tj-jw

"[Relativpronomen (+Präsens I, +sDm=f)]"|english translation missing|pronoun•relative_pronoun|ID:850075|Winand, Études de néo-égyptien, 428 ff.; vgl. JWSpG § 560

• ʕḥʕ.n šmi̯{.pl}.n nṯr pn r b{,t} n,tj-jw Bn,ṯ-rš jm "Da ging dieser Gott zu dem Ort, an dem sich Bentresch befand." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [18]

• ḥꜣ=k Stš nn di=w ḫn=k r b(w) nb //[29,8]// n,tj-jw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tjw Wn-nfr-mꜣʕ-ḫrw jm=w nn di=w ḫn=k jw b(w) nb n,tj-jw Wsjr Jj-m-ḥtp pn ((mꜣʕ-ḫrw)) jm=w ""Zurück mit dir ("hinter dich"), Seth, man wird dich nicht herankommen lassen an irgendeinen Ort, an dem Osiris Chontamenti, Onnophris der Thriumphierende (gerade) ist, man wird dich (auch) nicht herankommen lassen an irgendeinen Ort, an dem (der) Osiris Imhotep hier selig (gerade) ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [29,7]

• nn di=w ḫn=k jw //[31,11]// b(w) nb n,tj-jw Nṯr-šps jm=f ""Sie werden nicht zulassen, (daß) du dich an irgendeinen Ort annähern kannst, an dem 'der Verehrungswürdige Gott (Osiris)' (gerade) ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,10]

• nn ʕq=k r b(w) nb n,tj-jw //[30,14]// wrd-jb jm ""Du wirst nicht eintreten können zu irgendeinem Ort, an dem der 'Herzensmüde' (gerade) ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,13]

• nn di=tn ḫn=f r bw nb n,tj-jw //[28,3]// Wsjr jm=w ""Laßt nicht zu, (daß) er sich irgendeinem Ort nähern kann, an dem Osiris (gerade) ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,2]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: BW, "ORT; STELLE"|"PLACE" • WNN-NFR-MꜢʕ-ḪRW, "WENENNEFER, DER TRIUMPHIERENDE (OSIRIS)"|"" • ḪN, "HERANTRETEN"|"TO APPROACH"

28 times • 10 times • (N35-X1-O-M17-Z7): 2 times

glyphs:N35: 43 times • X1: 42 times • Z7: 42 times • M17: 41 times • Z4: 29 times • Z4A: 10 times • O: 2 times

TIP - Roman times: 43 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 5 times

[Relativpronomen (+Präsens I, +sDm=f)]: 43 times • [Relativpronomen (Präsens I)]: 1 times

PRONOUN: 44 TIMES • RELATIVE_PRONOUN: 44 TIMES

n.tj-jm

"Einer der dort ist (Bez. des Toten)"|"those who are there (the dead)"|substantive|ID:89900|Wb 1, 72; 2, 355.9-10; vgl. LGG IV, 368

• *wnn ms n,tj-jm m rḫ-ḫ,t.pl //[146]// n ḫsf.n.t(w)=f ḥr spr n //[147]// Rʿ ḫft mdwi̯=f "Doch der, der dort (d.h. im Jenseits) ist, wird (wie) ein Weiser sein, wobei er nicht daran gehindert wird, eine Bitte an Re zu richten, wenn er spricht." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [145]*

• *j Rʿ,w m rn=k pwy n Rʿ,w jr swꜣ=k ḥr n,tj.w-jm m sḫd kꜣ=k sʿḥʿ=k Wsjr //[7]// [...] mꜣʿ-ḫrw ꜣḫ jqr ḥr rd.du=fj "Oh, Re in jenem deinem Namen "Re", wenn du an Denen dort auf dem Kopf stehenden vorbeigehst, dann sollst du Osiris NN, gerechtfertigt, den trefflich "Verklärten", auf seine Füße stellen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 101: [6]*

• *ꜣ bꜣ.pl=k r n,tj.w-jm "Deine Ba-Macht ist größer als die (der) "Dortigen" (Toten)." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 170: [583]*

• *jri̯.y=j ḥr n,tj-jm gꜣḥ.w=f //[19]// "Ich werde/möge für den "Dortigen" handeln, da er ermattet ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [18]*

• *nḥm s(w) pw m jmn(,t) n,tj-jm "Das bedeutet, ihn in der Verborgenheit zu retten, den "Dortigen"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [19]*

sawlit, tb

COLLOC: SḪD, "MIT DEM KOPF NACH UNTEN SEIN; HINABSINKEN"|"TO BE UPSIDE DOWN; TO BE IN DISORDER" • DWꜣ.TJ, "UNTERWELTLICH"|"(ONE WHO) IS IN THE NETHER WORLD" • MS, "DOCH; [ENKL. PARTIKEL]"|"SURELY; INDEED"

 3 times

glyphs:N35: 3 times • X1: 3 times • Z4: 3 times • M17: 3 times • G17: 3 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times

[Bez. d. Toten]: 8 times • Einer der dort ist (Bez. des Toten): 3 times • Der dort ist (Bez. des Toten): 1 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

n.tj-wn

"Besitzhabener; Der etwas ist"|english translation missing|substantive|ID:853376|GEG § 201 (Ex. 3a)

• *//[2, 1-2]// [___]-ḥr [...] //[2, 2]// m n,tj-wn "[the ...]-faced man is a man of substance." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [2, 1-2]*

• *jw ms ⟨jw,tj⟩ nb m n,tj-wn "O, yet every ⟨have-not⟩ is a man of substance;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [3, 14]*

• *jw di̯.n=j n šwꜣ,w sḫpr.n=j nmḥ di̯.n=j pḥ jw,tj{=f}-n=f mj //[1, 6-7]// n,tj-wn "Ich habe dem Armen gegeben, ich habe die Waise aufgezogen (oder: zum Erfolg gebracht), und ich habe den Besitzlosen wie den Eigentümer (ans Ziel) gelangen lassen." sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [1, 6]*

sawlit

COLLOC: JW.TJ-N=F, "BESITZLOSER"|"HAVING NOTHING" • JW.TJ, "NICHTSEIENDER; HABLOSER"|"NON-EXISTENT ONE" • ŠWꜣ.W, "ARMER"|"POOR MAN"

 3 times

glyphs:N35: 6 times • X1: 3 times • Z4: 3 times • E34: 3 times • Y1: 3 times • A1: 3 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Besitzhabener: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

n.tj-wn n=f (jḫ.t)

"Besitzhabener"|english translation missing|substantive|ID:853377|GEG § 201 (Ex. 3a); Gardiner, Mél. Masp., 482

n.tj-m-Wꜣs.t

"der in Theben ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859582|LGG IV, 370

• *//[A 2]// [...] ⸢wp⸣[i̯]=[s]n pꜣ-n,tj-m-Wꜣs,t "[---] [s]ie haben den offenbart, der in Theben ist." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section A: Götterhymnus: [A 2]*

sawlit

COLLOC: WPI̯, "TRENNEN; RICHTERLICH TRENNEN; ÖFFNEN; ENTSCHEIDEN"|"TO DIVIDE; TO OPEN; TO JUDGE" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der in Theben ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

n.tj-m-p.t

"der im Himmel ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852958|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 30.14

• *jmi̯ ḏd=tw n pꜣ Ḥr-n-srjw n,tj-m-p,t r-ḏd m≡k Stš ḥr šm r b(w) n,tj-jw sn=f jm //[30,15]// m-bꜣḥ sn,t=f ""Veranlaßt, (daß) man zu dem 'Gesicht des Widders', 'der im Himmel ist', sagt": "Seth ist auf dem Wege zu dem Ort, an dem sein Bruder (gerade) ist in Gegenwart seiner Schwester!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,14]*

bbawtotenlit

COLLOC: JM.JW-ḤꜣW-NB.W, "DIE IN DEN NORDLÄNDERN SIND"|"" • N.TJ-JW, "[RELATIVPRONOMEN (+PRÄSENS I, +SDM=F)]"|"" • SN.T, "SCHWESTER;

Geliebte"|"sister; beloved"
1 times
glyphs:X1: 2 times • N35: 1 times • Z4A: 1 times • G17: 1 times • N1: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der im Himmel ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

n.tj-m-Ḥw.t-bnbn-m-Jwn.w

"der im Haus des Benben in Heliopolis ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852959|Goyon, Pap. Imouthès, 26.3; vgl. LGG IV, 373

• //[26,3]// jmi̯ ḏd=tw n pꜣ Ḥr-n-srjw n,tj-m-Ḥw,t-bnbn-m-Jwn,w jw-ḏd Stš pꜣ n,tj n jwi̯ r sḫm n //[26,4]// ḫft n Ws(j)r m-bꜣḥ sn,t=f ""Veranlaßt, (daß) man zu dem 'Gesicht des Widders', 'der im Haus des Benben zu Heliopolis ist', sagt": "Seth ist es, der kommt, um Macht zu erlangen als Feind über Osiris in Gegenwart seiner Schwester!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,3]

bbawtotenlit

COLLOC: Ḥr-n-sr, "das Gesicht des Widders (Re)"|"" • sn.t, "Schwester; Geliebte"|"sister; beloved" • r-ḏd, "mit den Worten; [Einleitung der direkten Rede]; dass; damit; denn (Konjunktion, Anknüpfung indirekter Rede)"|""
1 times
glyphs:N35: 3 times • X1: 3 times • G17: 2 times • O1: 2 times • D58: 2 times • G7: 2 times • Z4: 1 times • O6: 1 times • O28: 1 times • W24: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der im Haus des Benben in Heliopolis ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

n.tj-m-krj=f

"der in seiner Kapelle ist (Re)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853656|LGG IV, 377

• ṯsi̯.n=f m psd n n,ty-m-krj≡f di̯=f sṯsi̯ n ḫnt,j-jtn≡f n ḫni̯=f nw,w n Jm,jw.pl-ꜣgb ""(Wenn) er sich als Rücken dessen, 'der in seiner Kapelle ist' (Re), erhoben hat, veranlasst er das Erheben dessen, 'der an Spitze seiner Sonnenscheibe ist (Re)' zu seiner Fahrt auf dem Nun zu denen 'Die in der Überschwemmungsflut sind'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,14]

bbawtempelbib

COLLOC: Ḫnt.j-jtn=f, "der vor seiner Sonnenscheibe ist"|"" • Jm.jw-ꜣgb, "Die in der Überschwemmungsflut sind"|"" • sṯzi̯, "erheben; hochheben"|"to raise; to lift up"
1 times
glyphs:N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • G17: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • M17: 1 times • Z5A: 1 times • O1: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der in seiner Kapelle ist (Re): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

n.tj-n=f

"Besitzender"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860213|Pyr 1102a

• jḥm,tj ḏd n n,tj-n≡f n,tt jw,tj-n≡f ꜣ "$Jḥm.tj$, sage zu dem, der hat, daß der, der nicht hat, hier ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 507: [P/C med/E 43 = 276]

• jḥm,tj ḏd n n,tj-n≡f n,tt jw,tj-n≡f //[M/C med/W 77= 521]// ꜣ "$Jḥm.tj$, sage zu dem, der hat, daß der, der nicht hat, hier ist." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 507: [M/C med/W 76 = 520]

bbawpyramidentexte

COLLOC: Jḥm.tj, "Ihemti"|"Ihemti" • jw.tj-n=f, "Besitzloser"|"having nothing" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Besitzender: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

n.tj-nb

"jeder der, jeder welcher"|english translation missing|substantive|ID:600402|Wb 2, 353.1; vgl. GEG § 199

• j:nḏ ḥr=k jri̯ n,tj-nb qmꜣ wnn,t.pl-nb jt(j) nṯr.pl msi̯ nꜣ.pl nṯr,t.pl grg s,t.pl m nʾ,t.pl spꜣ,t.pl wtt //[13]// ṯꜣ,y.pl msi̯ ḥm,t.pl jri̯ ꜥnḫ n ḥr-nb.pl "Gegrüßt seist du, der alles Seiende erzeugt und alles Existierende geschaffen hat, Vater der Götter, der die Göttinnen erschaffen hat, der (ihre) Stätten (=Tempel) in den Städten und Gauen gegründet hat, der die Männer gezeugt und die Frauen erschaffen hat, der für den Leben(sunterhalt) aller Menschen sorgt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [12]

• //[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ẖꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t ḏꜣ,yt nꜥ(ꜥ) jfdj qꜣ~my šꜣšꜣ.pl ḏꜣ~jrj.pl ẖw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ꜥb,w ẖnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ẖꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ẖt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,ṯ}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ẖꜣẖ=w [...] wẖꜣẖ=w r pr-ḥḏ n pr-

Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šꜣšꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ẖy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]
• nn ḏd{t}=w hꜣ~n,pl~rꜥ n n,[tj]-⸢nb⸣ "Sie müssen nicht sagen: "Gäbe es doch" wegen irgendetwas." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [9.4]
• //[Frg. VI,2]// [...] ⸢m⸣ nꜣy=j ḥbs.w.pl n n,tj-nb ḥr [...] "[---] mit meinen Kleidern für jeden, der auf [---]" sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. VI,2]
• //[vso. 1]// r rḏi̯.t rḫ=tw pꜣ n,tj-nb{.t} j:ḏi̯ ꜥNꜣ-ḥr[_]? jni̯.tw=f ⟨n⟩ Nsj-sw-pꜣ-kꜣ~rw~mj "Liste (wörtl.: um zu veranlassen, dass man kennt) all dessen, was Na-hor[---] (?) ⟨dem⟩ Nesi-su-pa-kerem (?) hat bringen lassen." sawlit:pMoskau 120//Verso: Verwaltungstext: [vso. 1]
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: PR-JMN-RꜥW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|"" • Nꜥꜥ, "GLATTER STOFF (ALLG. AUSDRUCK)"|"SMOOTH CLOTH" • ḤM.T, "FRAU"|""
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 9 times • N35: 7 times • Z4: 7 times • V30: 7 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
jeder der, jeder welcher: 8 times • irgendetwas: 1 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES

n.tj-ḫw

"verehrt (Titel der römischen Kaiser)"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:89940|Wb 3, 245.10

n.tjw

"Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)"|substantive•substantive_masc|ID:89890|Wb 2, 355.7-10; JWSpG § 244 (b)
• //[A.13]// pꜣ pw Wsjr jty nṯr.pl sḫm //[A.14]// ꜥꜣ n p,t ḥqꜣ n ꜥnḫ.w.pl nswt //[A.15]// n n,tjw.pl jm "Ein solcher ist Osiris, der Fürst der Götter, der große Mächtige des Himmels, Herrscher der Lebenden, König derer, die dort sind," sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Vorderseite: ⟩Osiris-Hymnus: [A.13]
• Wnjs pj wnn,t rḏi̯=f tꜥ //[197]// n n,t(j).w "Unas ist in der Tat der, der den Seienden Brot geben wird." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 211: [196]
• //[2]// ⟨⟨n,tjw⟩⟩ ⟨⟨r⟩⟩ //[4]// tp-ḥw,t n ḫnt,j-š "Die, welche auf dem Pächter-Dach sind:" bbawarchive:pLouvre E 25416 a verso (14 B)//pLouvre E 25416 a verso (14 B): [2]
• j ḥꜣ j(ꜣ)s jr=f dm Stḫ j.n n,tj.w ""Oh, du Kahler Hinterkopf, steche Seth!" sagen die Seienden" tb:pLondon BM 10793//Tb 040: [14,21]
• //Zl. 2// n,tw m [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol A (76 A)//pUnCol A (76 A): Zl. 2
bbawarchive, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: JW.TJW, "DIE NICHTSEIENDEN (DIE TOTEN)"|"THOSE WHO ARE NOT (THE DEAD)" • SḪM, "DER MÄCHTIGE"|"" • BJ.T, "PROZESSIONSBARKE"|"[TRANSPORT SHIP]"
root: jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 8 times • G4: 8 times • X1: 5 times • Z2: 5 times • Z3: 2 times • A1: 2 times • Z2B: 1 times • Z4: 1 times
OK & FIP: 21 times • MK & SIP: 8 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 3 times
Die welche sind: 25 times • Die welche sind; die Seienden: 4 times • die, welche sind; Seiende: 1 times • Seiende: 1 times • die, welche sind: 1 times • die Seienden: 1 times • die, welche sind [substant.]: 1 times
SUBSTANTIVE: 34 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 34 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 29 TIMES • SINGULAR: 28 TIMES • MASCULINE: 28 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

n.tjt

"dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)"|particle|ID:550018|Wb 2, 354.13-15; EAG § 1018; GEG §§ 187, 237; Schenkel, Einf., 283
• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜥ-pr=f jw=j jm,j-rꜥ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḫr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]
• ntk nb n,t.t ḥr sꜣ tꜣ "Du bist der Herr all dessen, was auf dem Rücken des Erdbodens (= Erträge) ist."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des

Piye//Textfeld: [Rs 84]
• ḥnꜥ sw[t] jri̯.t ꜥ n //[18,5/alt 129]// ꜥnḫ [sḫ,tj] pn ḥr-ḫ[ꜥ.pl]=[f] [nn] [r]ḫ=f //[18,6/alt 130]// n,tt ⸢ntk⸣ ḏḏ n=f st "Und sorge aber (auch) für den Lebensanteil dieses [Landmannes] sel[bst, indem/wobei] er [nicht wis]sen darf, daß du derjenige bist, der es ihm gibt." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [18,4/alt 128]
• j jm(,j)-ḏr,w-nꜣ,t≡f j:zj ḏd n //[15]// štꜣ-ḥr jm(,j)-ḏnj,t≡⟨f⟩ n,tt ꜣ ꜥḥꜥ r-ḫnt "O du 'Der im Bereich seiner Stadt ist', geh und sag 'Dem mit geheimen Gesicht', der in ...(?) ist, dass der Große an der Spitze steht." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 16: [11]
• jḥm,tj ḏd n n,tj-n≡f n,tt jw,tj-n≡f ꜣ "$Jḥm.tj$, sage zu dem, der hat, daß der, der nicht hat, hier ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 507: [P/C med/E 43 = 276]
bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, smaek, tb
COLLOC: RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN" • N.TJ-N=F, "BESITZENDER"|"" • ꜥꜥN.T-ḤR.W, "DER AANET-VOGEL DES HORUS"|""
root: jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""
8 times • 5 times
glyphs: X1: 22 times • N35: 14 times • Z4: 6 times • D21: 1 times
MK & SIP: 15 times • NK: 9 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 7 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • unknown: 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times
dass: 17 times • dass (Konj.): 11 times • daß: 7 times • daß [Konj.]: 3 times • das, was (Obj.satz): 2 times
PARTICLE: 40 TIMES

n.tjt

"weil (Konjunktion)"|english translation missing|particle|ID:851211|GEG § 223; Schenkel, Einf., 289

• jr sḥḏ.n=f pꜣu̯.n=f wdi̯.t ꜣht sḥḏ.t n,tt sw pw m ʕq? m bt,w ⟨sw⟩ ḫft-ḥr ((ꜣ))h{{ꜣ}}t "(Glosse J:) Was (die Textstelle) "er ist blaß/bleich (wörtl.: weiß) geworden, nachdem er zuvor eine Schwäche gezeigt (wörtl.: hingelegt) hat" angeht: das bedeutet ein Blaßwerden, denn er ist einer, der mit der (unheilbaren) $bṯw$-Krankheit vertraut ist (wörtl.: in die $bṯw$-Krankheit eingetreten) angesichts der Schwäche. (oder: das bedeutet (bloß) ein Blaßwerden, denn er ist (vom Typus) "Trete ⟨gegen sie/die Krankheit⟩ ein (d.h. engagiere dich)! Laß ⟨ihn⟩ nicht im Stich!" angesichts der Schwäche.)" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.4]
• [...] //[4]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ wr-m-jꜣw,t≡f ꜣ-m-sꜥḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫy,t //[5]// ʕšps? [...] jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rꜥ-ꜥ,du=f //[6]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[7]// ḫn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f s,t=f jrr ḥss.t //[8]// ḥsi̯ sw rꜥ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t wꜥ ḥr ḫw ʕ⟨n⟩? ʕnsw? ḫrp-jꜣw,t-nb,t-nṯr,(j)t [...] ḫrp-nsw ʕn? jꜣw.t nb.t nṯr,(j)t wr-jd(,t) m //[9]// ⸢pr-nswt⸣ (j)m(,j)-r(ꜣ)-mnfꜣ,t (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥwn,pl-nfr,w (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ Rdj-ʕSbk? ʕ⟨zꜣ⟩? Dd,w-Jni̯-jt≡f mn ⸢mr⸣(w),t //[10]// mri̯ ꜥnḫ ___-ʕ nsw? ṯ(s)z,w nb n(,j) pḫr,t tm rḏi̯ jri̯.t(w) ʕsk,w? [...] ks[w] [...] ks[m] [ḥr] ʕḥy,t? ḫmt-[ʕnw.t?] m mnn,w ʕpn? ʕ(n)-n,tt? [...] n,tt ʕ[sḫ]m?=ʕs[n]? "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a nobleman (?), a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised: speaker of Nekhen, priest of Maat, the only unique one ⟨for⟩ the king(?), royal (?) leader of every divine office, one great of incense in the [royal palace], overseer of infantry, overseer of recruits, the overseer of the army Deduantef, (son of) (?) Redisebek (?), one stable of love, who loves to live (?), [who ...] every commander of the frontier patrol, who does not allow battle/prosternation (?) to be made at the third gate (?) in the/this fortress because (?) they are powerful (?)." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//⟨Stele des Deduantef (BM EA 1177)⟩: [4]
• ḫft spr zḫꜣ(,w) pn tn jw=tn ḥr tm di̯.t sḏr bꜣk(,w) n pꜣ nṯr //[vs,2]// [n,tj] ḥnꜥ=tn ḏdḥ "Wenn der Brief Euch erreicht, dann laßt nicht die Arbeiten für den Gott liegen(?), weil ihr sonst eingesperrt werdet." bbawbriefe:pCairo 58053//Brief des Mai-Seth an die Obersten der Garnisonstruppen: [vs,1]
• n,tj jnk js ꜥpr{.t} ḥḥ=f m ḥkꜣ=j "Denn ich bin ja einer, der seine Million mit meinem "Zauber" ausstattet." tb:pLondon BM 10793//Tb 010/048: [20,16]
• nn sw m qd=f mtj m-ꜥ n,tt //[6.1]// qr,t nb.t ḏbꜣ⟨.tj⟩ m šfw,t "Es ist nicht in seiner normalen/richtigen Form wegen/aufgrund der Tatsache, daß jede Höhle/Vertiefung mit einer $šfw.t$-Schwellung verstopft ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.22]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ꜣHD, "SCHWÄCHE"|"WEAKNESS" • ḪRP-NSWT, "KÖNIGLICHER LEITER"|"ROYAL CONTROLLER" • JNB, "UMMAUERN"|"TO SURROUND (WITH WALLS)"
root: jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""
6 times
glyphs: X1: 12 times • N35: 6 times
MK & SIP: 5 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
weil (Konjunktion): 8 times
PARTICLE: 8 TIMES

n.tjt

"Die welche ist; Seiende"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:870275|JWSpG § 244

•//[3.12]// sjꜣ n,t.t r jwr r n,t.t nn jwr=[s] "Erkennen einer (Frau), die schwanger werden wird gegenüber einer, die nicht schwanger werden wird." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.12]

• sjꜣ n,t.t jw[r.tj] [...] "Erkennen einer (Frau), die schwan[ger ist, von einer, die nicht schwanger ist (?).]" sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.24]

sawmedizin

COLLOC: JWR, "EMPFANGEN; SCHWANGER SEIN; SCHWÄNGERN"|"TO CONCEIVE; TO BECOME PREGNANT" • SJꜢ, "ERKENNEN"|"TO RECOGNIZE; TO PERCEIVE" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)" • n.tw, "der welcher"|""

3 times

glyphs:X1: 6 times • N35: 3 times

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Die welche ist; Seiende: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

n.tjt

"Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)"|substantive•substantive_fem|ID:89760|Wb 2, 354.1-11; EAG §§ 1056, 1063; JWSpG § 244 (b); OMG § 148

• nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ẖꜣy,t ẖj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ẖꜣ,w 15 ḥḏ ẖꜣ,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n ṯꜣ 35 ẖt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]

•//[14,2/alt 97]// [(j)m,(j)]-rꜣ-pr-wr nb=j wr nb wr.[w].pl s[šm,w] n jw,tt //[14,3/alt 98]// n,tt jr hꜣi̯=k m š n mꜣ[ꜥ,t] [s]qd.w=k jm=f //[14,4/alt 99]// ⸢m⸣ mꜣꜥ,w "(O) Oberdomänenvorsteher, mein Herr, Großer, Herr der Groß[en], An[führer] von dem, was nicht ist, und von dem, was ist, wenn du zum See der Wahr[heit hin]absteigst, dann wirst du auf ihm mit günstigem Wind fahren." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [14,2/alt 97]

• ḏjḏj=ṯn n=j tꜣ ḥnq,t //[2]// mw m nt.t m-ḫt=ṯn "Ihr gebt mir Brot, Bier und Wasser von dem, was ihr besitzt." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//rechte Türlaibung: [1]

• Ppy p zẖꜣ(.w) mḏꜣ,t nṯr ḏd n,tt sḫpr jw,tt "Pepi ist der Schreiber des Gottesbuches, der sagt, was ist, und der entstehen läßt, was nicht ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 510: [P/C med/W 31 = 345]

• jr jni̯ Sbk-ḥtp(,w) pn jr,w 3 jqr.w n(j).w nḫt [ḥr] [=sn] //K5// jri̯.t=sn bꜣ,w=k r=f nṯr mj n,tt jri̯.n=t js zẖꜣ(,w) pn ḫft ḏd.w Wsr pn [jm] "Wenn Sobek-hotepu drei zuverlässige Zeugen herbeibringt, (solche) des Vertrauens in dieser Sache - die bestätigen werden (die Eidesformel): 'Deine Macht sei gegen ihn (den Prozeßgegner) - oh Gott', - sowie weiterhin, daß man ein Schriftstück gemäß dem Sagen dieses User aufgesetzt hat." bbawarchive:pBerlin 9010//Prozessurteil: K4

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: JW.TJT, "DAS NICHTSEIENDE"|"WHAT DOES NOT EXIST" • ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tw, "der welcher"|""

28 times • 2 times • 1 times • (N35-X1-X1-US248Y1VARB): 1 times • 1 times

glyphs:X1: 65 times • N35: 34 times • Z4: 2 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • US248Y1VARB: 1 times • G37: 1 times

MK & SIP: 41 times • NK: 15 times • OK & FIP: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 53 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • unknown: 4 times

Das, was ist: 36 times • das, was ist: 11 times • Seiendes ("Das, was ist"): 8 times • Das, was ist; Seiendes: 7 times • Seiendes ("das, was ist"): 6 times • das, was ist; Seiendes: 3 times • Seiendes: 2 times • etwas: 2 times • das, was: 2 times • das, was ist [substant.]: 1 times • das,was: 1 times • das,was ist: 1 times

SUBSTANTIVE: 80 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 80 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 67 TIMES • SINGULAR: 67 TIMES • FEMININE: 67 TIMES

n.tjt-m-Wbn

"die in Uben ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856970|Meeks, Mythes, pl. XIII.2
•mꜥnḫ,t m jr,j ḫḫ=f smn⸢ḫ⸣.t //[x+13,2]// ḫpr-ḏs≡s mj n,tt-m-Wbn "Das Manchet-Gehänge ist sein Halsschmuck, 'das Wohltuende', 'das von selbst Entstandene' wie 'die in Uben' (Löwengöttin Mehyt)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,1]
bbawtempelbib
COLLOC: SMNḪ.T, "DIE TREFFLICHT MACHT"|"SEMENKHET" • ḪPR.T-ḎS=S, "DIE VON SELBST ENTSTANDENE"|"" • MꜥNḪ.T, "TRODDEL (ALS HALSSCHMUCK)"|"COUNTERPOISE"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • N35: 1 times • G17: 1 times • N8: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die in Uben ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

n.tjt-nb.t

"Alles, was existiert"|"all that is (exists)"|substantive•substantive_fem|ID:600404|Wb 2, 354.5-7
•//[5]// šzp rʾ=j m n,tj.pl=f [...] n,t-ꜥ.pl=f nb.t "Akzeptiere meine Aussage in seiner Gesamtheit (?; oder: mit allen seinen Bestimmungen)." sawlit:⟨03. ⟩oGrdseloff//Die Lehre des Amunnacht: [5]
•hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ntk nb-ḥḥ.pl wṯs ꜥwy //[111,6]// nb mnmn nb sqdi̯ n,tj-nb jm=k ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, du bist der Herr von Millionen, der hervorbringt alles Kleinvieh (wie) jegliche Herde, (denn nur) durch dich geht Alles, was ist, herum (auf Erden)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,5]
•//[1]// swḏꜣ-jb r-n,tt rḏi̯ jwt wbꜣ-n-šnꜥ r //[2]// jni̯.t wꜥb.y,t n.t kꜣ n(,j) ꜣbd m Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw //[6]// mj n,tt-nb.t //[7]// r ꜥ n(,j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Eine Mitteilung darüber, daß man den Aufwärter des Magazins kommen ließ um das Fleischopfer des Stieres des Monatsfestes aus (dem Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig' zu bringen, wie alles was existiert für den Anteil des Herrn, l.h.g." bbawbriefe:pCairo JE 71581 (pBerlin P 10017)//Brief eines Untergebenen: [1]
•pri̯.t m hrw tm ḫsf{.n} z ḥr wꜣ,t Dꜣ,t m ꜥq m pri̯.t jri̯.t ḫpr,w //[283]// m n,tt-nb(.t) jb=f "(Das bedeutet) Herauskommen am Tage, daß ein Mann beim Herein- und Herausgehen auf dem Weg der Unterwelt nicht abgewehrt wird, das Annehmen der Gestalt von allem, was sein Herz ⟨begehrt⟩." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [282]
•šzp rʾ=j m n,tj=f [...] n,t-⟨ꜥ⟩=f nb.t "Akzeptiere meine Aussage in seiner Gesamtheit (?; oder: mit allen seinen Bestimmungen)." sawlit:⟨01. ⟩oKV 18/3.614+627//Die Lehre des Amunnacht: [Rto 4]
bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: NB-ḤḤ, "HERR DER MILLIONEN"|"" • WBꜣ-N-ŠNꜥ, "AUFWÄRTER DES MAGAZINS"|"" • WṮZ, "HOCHHEBEN; TRAGEN; ERHEBEN; RÜHMEN"|"TO LIFT UP; TO CARRY"
 2 times •  1 times
glyphs:X1: 6 times • N35: 3 times • Z4A: 3 times • V30: 3 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Gesamtheit (?): 3 times • Alles, was existiert: 3 times • alles, was existiert: 2 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

n.tw

"der welcher"|english translation missing|pronoun•relative_pronoun|ID:851213|EAG § 1053
•//[b:1-6]// n,t(w) m rs,w m pr n,j rʾ pr-šnꜥ.pl mḥ,tj(.w) n wꜣ,t ḥm-nṯr pḫr=f ḥꜣ ḥr,j "Der, welcher als Wache im nördlichen Eingangsgebäude der Magazine hin zum Priesterweg ist und hinter dem Oberen (Totentempel mit Pyramide) herum geht:" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [b:1-6]
•//[d:1]// n,tw r ꜥrr,wt //[d1:1-3]// ḫnw,tj.t //[d:4-5]// ḫnt,j-š //[d1.1:Tag1]// Nfr-nmt,wt //[d1.2:Tag1]// Jhbw "Der, welcher an der inneren Torhalle (Wache und Empfang) ist: der Chentischi (Pächter ?) Nefer-nemtut (Tag 2-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk) und Ihebu (Tag 2-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [d:1]
•//[d:1]// ⟨⟨n,tw⟩⟩ ⟨⟨r⟩⟩ ⟨⟨ꜥrr,wt⟩⟩ //[d2:1-3]// ḥꜣ.t //[d:4-5]// ⟨⟨ḫnt,j-š⟩⟩ //[d2:Tag1]// Mrrj "Der, welcher an der hinteren Torhalle (Wache und Empfang) ist: der Chentischi (Pächter ?) Mereri (Tag 2-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [d:1]
•//[e:1]// n,tw m rs,w tp ḥw,t "Der, welcher als Wache auf dem Tempel ist:" bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [e:1]
bbawarchive
COLLOC: RS.W, "WACHSAMKEIT; DAS WACHEN; WACHE"|"THE WATCH (OF SENTRIES); VIGILANCE" • ḤR.J, "DER OBERE (TOTENTEMPEL MIT PYRAMIDE)"|"UPPER (PART) (PYRAMID PLUS MORTUARY TEMPLE?)" • JHBW, "IHEBU"|"IHEBU"
root:jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|"" • jn, "[Bildungselement von Verbalformen]"|"" • jn, "wenn (Einleitung einer Bedingung)"|"" • m, "[Hervorhebungspartikel (jn-Konstruktion)]"|"[emphatic particle]" • N.tj, "Der der existiert"|"" • n, "[Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]"|"" • n, "[Präposition]"|"[preposition]" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • n.y, "deswegen; dadurch; dafür"|"" • n.t, "Stück; [zur Bildung von Abstrakta]"|"piece" • n.tj, "Der welcher ist; Seiender"|"the one who is (exists)" • n.tj, "der welcher (Relativpronomen)"|"the one who; which (relative pron.)" • n.tjw, "Die welche sind; die Seienden; die Habenden"|"those who are (exist)" • n.tjt, "dass; das, was (Obj.satz)"|"that (conj.)" • n.tjt, "weil (Konjunktion)"|"" • n.tjt, "Die welche ist; Seiende"|"" • n.tjt, "Das, was ist; Seiendes"|"that which is (exists)"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
der welcher: 4 times
PRONOUN: 4 TIMES • RELATIVE_PRONOUN: 4 TIMES

n-ꜣb.w

"wegen (etwas); wegen des Wunsches (zu tun)"|"for the purpose of"|verb|ID:79040|Wb 1, 7.7; Junge, Näg. Gr., 339 (Index); vgl. CGG 124

• *//[3,2]// j:jri̯=f gꜣ~wꜣ~tnw ptjrꜣ n pḫ,wj=f n-ꜣb,w ṯꜣy sḏ,yw "Aus dem Wunsch heraus, ein sd-Gewand zu tragen, bindet er sich einen Verband (?) an seinen Hintern." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//2,2-3,3: Tadel des Schreiberschülers: [3,2]*

• *jw=st ḥr ḫpr mj n,tj qnqn.tj n ꜥḏꜣ,w={j} n-ꜣb,w //[4,7]// ḏd n pꜣy=st hꜣy "Dann wurde sie wie eine, die unrechtmäßig geschlagen wurde, in der Absicht, ihrem Ehemann zu sagen:" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [4,6]*

• *ḥr-jr-m-ḫt //[9,1]// hrw.pl qn,w ḥr-sꜣ nn wn.jn=f ḥr qd n=f wꜥ-n bḫn,w m-ḏr,t=f ⟨m⟩ tꜣ jn,t (n) pꜣ ꜥš //[9,2]// jw=f mḥ m (j)ḫ,t.pl nb(.wt) nfr(.wt) n-ꜣb,w grg n=f pr "Nun, viele Tage danach, da baute er sich eigenhändig eine Burg ⟨im⟩ Tal der Tanne, die mit allerlei schönen Dingen gefüllt war, weil (er) den Wunsch (hegte), sich einen Hausstand zu gründen." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [8,9]*

• *[m-dy] //[13]// hꜣ,tj=tn m-sꜣ=j n-ꜣb,w pꜣj jy j:jri̯ nꜣ ꜥḏd.pl j:wn jrm=j "Sorgt euch nicht um mich und wegen des Kommens der Kleinen, die bei mir waren." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [12]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: PTR, "SCHNUR (?); VERBAND"|"STRIP (OF CLOTH)" • GWTN, "ANKNÜPFEN; (SCHEUNEN) FÜLLEN"|"TO BIND; TO REPLENISH" • SḎ.W, "LENDENSCHURZ"|"LOINCLOTH"

 2 times

glyphs:N35: 2 times • R15: 2 times • D58: 2 times • Z7: 2 times • A2: 2 times

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

wegen (etwas); wegen des Wunsches (zu tun): 2 times • wegen des Wunsches (zu tun): 1 times • wegen (etwas): 1 times

VERB: 4 TIMES

n-jw.t

"weil nicht"|english translation missing|particle|ID:854414|Wb 1, 45.13; EAG § 1054

• *rḏi̯.n n=k ḥwn,t wr.t ḥr.t-jb Jwn,w //[T/A-S/N 13= 358]// ꜥ.w=s jr=k n-jw,t mꜥw,t=k m rmṯ.pl msi̯.tj ṯw n-jw,t jt(j)=k m rmṯ.pl //[T/A-S/N 14= 359]// msi̯.j ṯw "Das große Mädchen, das in Heliopolis wohnt, hat dir ihre Arme gereicht, weil du keine Mutter hast unter den Menschen, die dich gebar, weil du keinen Vater hast unter den Menschen, der dich zeugte." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 12 = 357]*

• *[...] [...] [n-jw,t] [jt(j)]=[k] [msj] [ṯw] //[P/F/Se 44]// m rmṯ.pl n-jw[,t] [mꜥw,t]=[k] [msi̯.tj] [ṯw] [m] [rmṯ.pl] "[...], [denn du hast keinen Vater] unter den Menschen, [der dich zeugen könnte/gezeugt hat], denn du hast keine [Mutter, die dich gebären könnte/geboren hat]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 374: [P/F/Se 43]*

• *rḏi̯.n n=k ḥwn,t wr.t ḥr.⟨t⟩-jb Jwn,w ꜥ=s //[Nt/F/Sw 26= 475]// [jr]=[k] [n-jw,t] [mꜥw,t]=[k] [m] [rmṯ.pl] [msi̯.t] [ṯw] [n-jw,t] [jt(j)]=[k] [m] [rmṯ.pl] msi̯ ṯw "Das große Mädchen, das in Heliopolis wohnt, hat dir ihre Arme gereicht, [weil du keine Mutter hast unter den Menschen, die dich gebar, weil du keinen Vater hast unter den Menschen], der dich zeugte." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, westl. Partie⟩//PT 412: [Nt/F/Sw 25 = 474]*

• *rḏi̯.n n=k ḥwn,t wr.t ḥr.t-jb Jwn,w ꜥ=s jr=k n-jw,t mꜥw,t=k m rmṯ.pl msi̯.tj ṯw n-jw,t jt(j)=k m rmṯ.pl //[Nt/F/Se II 67= 648]// msi̯.j ṯw "Das große Mädchen, das in Heliopolis wohnt, hat dir ihre Arme gereicht, weil du keine Mutter hast unter den Menschen, die dich gebar, weil du keinen Vater hast unter den Menschen, der dich zeugte." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 412: [Nt/F/Se II 66 = 647]*

• *//[T/A/E 11= 302]// n ṯwt js štꜣ sfg j:ḏd.w nṯr.pl n-jw,t wn,t rd.du=k n-jw,t wn,t ꜥ.w(j)=k j:šm=k jm=sn m-ḫt sn.w=k nṯr.pl "Denn du bist der Verborgene, der Unkenntliche, von dem die Götter sprechen, weil du keine Beine hast, weil du keine Arme hast, mit denen du hinter deinen Brüdern, den Göttern, hergehen könntest." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 378: [T/A/E 11 = 302]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤWN.WT, "JUNGES MÄDCHEN (ISIS, HATHOR U.A.)"|"MAIDEN (GODDESSES)" • SFG, "VERBORGEN SEIN"|"" • MSI̯, "GEBÄREN; ERZEUGEN; SCHAFFEN"|"TO GIVE BIRTH; TO FASHION; TO CREATE"

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

weil nicht: 12 times

PARTICLE: 12 TIMES

n-jb-n

"damit (Konjunktion); um jemandes willen"|"for the sake of"|preposition|ID:79060|Wb 1, 60.6; GEG § 178

• *sf.jn=k gs=f wꜥ n-jb-n //[91,16]// hꜣi̯.w snf=f ḥr gs=f wꜥ "Dann sollst du seine eine Seite anschneiden, damit sein Blut auf seine(r) eine(n) Seite austreten (wörtl.: hinabsteigen) (kann)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,15]*

• *jri̯.n=f p,t tꜣ n-jb=sn dr.n=f snk n(,j) mw "Um ihretwillen hat er Himmel und Erde gemacht, (nachdem) er die Gier des Wassers vertrieben hatte." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [12,1]*

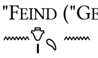
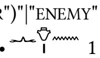
• *//[54,9]// nw{ḥ}=j stꜣ.ṯ=(j) r sḫn sꜣ=j //[54,10]// n-jb-n jri̯ wšb ⟨n⟩=⟨f⟩ ""Ich werde umkehren (und) mich auf den Weg machen, um meinen Sohn in die Arme zu nehmen, um ⟨ihm⟩ beistehen zu können (um ⟨seines⟩ Beistands willen)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [54,9]*

• *jst ḏd nꜣ.w Šꜣ~s,w nꜣj mdw,t ḏd=sn n ḥm=f m ꜥḏꜣ jw m pꜣ ḫr,w n Ḫt di jwi̯.t=sn r ptr //[6]// [pꜣ] [n,tj] ḥm=f jm n-[jb]-⸢n⸣ ⸢tm⸣ ⸢di⸣.[t] ⸢ḥr⸣ sw pꜣ mšꜥ n ḥm=f r ꜥḥꜣ ḥnꜥ pꜣ ḫr,w n Ḫt "[§18] Diese Schasu sprachen aber diese Worte, die sie zu Seiner Majestät (= Ramses II.) sagten, als Unwahrheit, [§19] denn es war (in Wahrheit) der Feind von Chatti (= Fürst), der sie aussandte, um [den (Ort)] auszukundschaften, [an] dem Seine Majestät sich aufhielt, [§20] mit [der Ab]sicht zu verhindern, dass sich das Heer Seiner Majestät (= Ramses II.) zum Kampf mit dem Feind von Chatti ⸢bereit macht⸣." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Qadesch-Schlacht Bulletin (R1): [5]*

• *ꜥwbn.n? Rꜥ n-jb-n=f "dessenwegen Re aufgeht," sawlit:Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)//⟨Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)⟩: [A.14]*

bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ḪT, "LAND CHATTI"|"HATTI (LAND OF THE HITTITES)" • SNK, "GIER (DES WASSERS)"|""

 2 times •  1 times •  1 times

glyphs:N35: 5 times • F34: 4 times • Z1: 4 times • F51: 1 times • D35: 1 times
NK: 15 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times
um jemandes willen: 12 times • damit (Konjunktion): 8 times
PREPOSITION: 20 TIMES

n-js

"[zusammengesetzte Negationspartikel]"|"[compound particle of negation]"|particle|ID:850807|Wb 2, 195.9; EAG § 827; GEG § 209; Satzinger, Neg. Konstruktionen, § 46; Gunn, Studies, 186 ff.

• jr ḥsf [n-js] [ḥr] //[n,5]// jr.yt rḏi̯.t ḫpr ꜥ[nꜥ] pw //[n,6]// m btn,w "Was das Bestrafen angeht, ausgenommen wegen dessen, was (falsch) gemacht wurde, es bedeutet dafür zu sorgen, daß ein Kläger zu einem Gegner wird." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [n,4]
• ḥt(p)=f jm=f n-js wnm.n=f //[67]// šꜥ,t n(.t) Wsr,w ḥr gs pf jꜣb,t(j){t} n G(ꜣ)y,t "Es ist mit/in ihm zufrieden, aber nicht, wenn er den Opferkuchen des Osiris essen sollte/gegessen hätte auf jener östlichen Seite des Totenbezirks." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [66]
• rḏi̯.n=(j) swt qrs.t=(j) m jz wꜥ //[16]// ḥnꜥ Ḏꜥw pn n-mrw,t wnn ḥnꜥ=f m s,t wꜥ.t //[17]// n-js n tm=(j) wnn ḥr ꜥ n jri̯.t jz.du sn,w ḥr jri̯.n=(j) nw n-mrw,t //[18]// mꜣꜣ Ḏꜥw pn rꜥw-nb n-mrw,t wnn ḥnꜥ=f m s,t wꜥ.t "Ich veranlaßte auch, dass ich begraben werde in diesem einen Grab zusammen mit diesem Djau, um mit ihn an einer Stelle zusammen zu sein, und nicht etwa, weil ich nicht eine Urkunde zum Bauen von 2 Gräber hatte, sondern ich machte dieses, um diesen Djau täglich zu sehen, um mit ihm an einer Stelle zusammen zu sein." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [15]
• //[1,15]// rnp nn-js r tr=f ""Jugendlicher', für den es doch (noch) nicht Zeit war!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,15]
• n gr,t sḏm.n //[11]// (j)m(,j)-rꜣ-šnt jṯꜣ //[12]// n-js nḏri̯.t(w) m-ꜥ=f "Aber der Vorsteher der Polizei kann den Dieb nicht anhören, wenn (er) nicht gefasst wurde durch ihn." bbawbriefe:pUC 32200//Brief des Pepu an die Hausherrin Sobekhotepu: [10]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ꜥNꜥN, "(SICH) BESCHWEREN"|"TO COMPLAIN" • ꜥR.YT, "TÜRBALKEN; TÜRSTURZ"|"LINTEL (?)" • RNP, "JÜNGLING"|""
9 times • 3 times
glyphs:D35: 12 times • M17: 12 times • S29: 12 times • N35: 3 times
NK: 13 times • MK & SIP: 11 times • TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[zusammengesetzte Negationspartikel]: 30 times
PARTICLE: 30 TIMES

n-ꜥꜣ.w-n

"weil so groß ist"|english translation missing|preposition|ID:861087|JWSpG § 292

• ḥm=f wḏ{tw}=f n (=j) rḏ(.t) //[Kol. 6]// mn rn=j m zḥ-nṯr nṯr pn n-ꜥꜣ-n mr wj ḥm n(,j) nb=j "Seine Majestät befahl mir, meinen Namen im Heiligtum dieses Gottes festigen zu lassen, weil die Majestät meines Herren mich liebt." bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 5]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ZḤ-NṮR, "GOTTESHALLE"|"DIVINE BOOTH" • ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)" • MN, "BLEIBEN; FORTDAUERN; GEFESTIGT SEIN; UNBEWEGLICH SEIN"|"TO REMAIN; TO ENDURE; TO BE ESTABLISHED"
unknown: 1 times
unknown: 1 times
weil so groß ist: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

n-ꜥꜣ.t-n.t

"weil so sehr"|english translation missing|particle|ID:857380|Wb 1, 163.13-14

• [n] [pꜣu̯]=[tw] ⸢mꜣꜣ⸣ [mj,tt-jr,]j ⸢m⸣ rk //[10]// jm,jw-ḥꜣ,t.pl ⸢n-ꜥꜣ-n⸣ [mri̯] [s]w [jtj]=[f] [Jmn-Rꜥw] "[Ihresgleich]en [wurden nicht beobachtet] ⸢in⸣ der Zeit der Vorfahren, ⸢weil⸣ [sein Vater Amun-Re i]hn [so sehr liebte]." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [9]
• //[3]// [...] n-zp jwi̯.t (j)ḫ,t jm n-ꜥꜣ,t-n(,t) rḫ=(j) (j)ḫ,t "There never happened anything (bad) in it, because of my knowing things." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [3]
• [...] ⸢n-ꜥꜣ,t-n(,j).t⸣ mrr=f w[j] [...] "[...] ⸢weil⸣ er mi[ch] ⸢so sehr⸣ liebt(e) [...]" sawlit:Inschrift Mentuhoteps Nebhepetre aus Deir Ballas//⟨Inschrift Mentuhoteps Nebhepetre aus Deir Ballas⟩: [x+6]
• n-zp //[11]// jwi̯.t (j)ḫ,t jm n-ꜥꜣ,t-n.t rḫ=(j) (j)ḫ,t "There never happened anything (bad) in it, because of my knowing things." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [10]
• n-zp ṯzi̯=f (j)ḫ,t jm n-ꜥꜣ,t-n.t rḫ=(j) (j)ḫ,t "Never did he reproach anything therein, because of my knowing things." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [13]
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: MJ.TJT-JR.J, "GLEICHARTIGES"|"THE LIKE THEREOF" • N-WR-N, "WEGEN DER GRÖSSE DES; WEIL SO SEHR GROSS IST; WEIL SO SEHR (KONJUNKTION)"|"INASMUCH AS (LIT. THROUGH THE GREATNESS OF)" • N-ZP, "NIEMALS; [NEGATIONSWORT]"|"NEVER; [NEGATIVE WORD]"
6 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 35 times • X1: 24 times • O29: 17 times • D36: 3 times • G1: 1 times • O31: 1 times • Y1: 1 times
MK & SIP: 13 times • OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times
weil so sehr: 23 times

n-ꜥꜣ.t-n.t

PARTICLE: 23 TIMES

n-ꜥn

"auch; später"|"too"|adverb|ID:852597|ENG § 595

• ky-ḏd //[5]// r-n,tj tw=j ꜥnḫ.kwj m pꜣ-hrw bw rḫ ḥr ꜥ=j n-ꜥn "Eine weitere Mitteilung: Im Heute lebe ich, aber mein Befinden später(?)(=morgen) kenne ⟨ich⟩ nicht." bbawbriefe:pErmitage 1117//Brief des Wer-Nemti an seinen Herrn: [4]

• ky-ḏd r-n,tj tw=j ꜥnḫ.kwj m pꜣ-hrw bw rḫ=j ḥr ꜥ=j n-ꜥn "Eine weitere Mitteilung: Heute lebe ich aber ich kenne noch nicht mein Befinden später(?) (=morgen)." bbawbriefe:pErmitage 1118//Brief des Wer-Nemti an Hui: [5]

bbawbriefe

COLLOC: PꜢ-HRW, "HEUTE"|"TODAY" • R-N.TJ, "WIE FOLGT; BEZÜGLICH; [IN BRIEFFORMELN]"|"" • TW=J, "ICH [PRÄS.I-PRON. SG.1.C.]"|""

NK: 2 times

unknown: 2 times

später: 2 times

ADVERB: 2 TIMES

n-wj

"ich (pron. enkl. 1. sg.)"|english translation missing|pronoun|ID:81100|Wb 2, 210.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 495 f.

n-wn.t

"(es) existiert nicht; indem nicht"|"there is not; without"|particle|ID:450141|Wb 1, 308.10-11; EAG §§ 836, 924; GEG § 108.2; Schenkel, Einf., 289

• jr gmi̯=k ḏnn,t=⸢f⸣ [ꜥwḏꜣ.tj?] //[1.14]// [n-wn,t] ꜥ[pš]n? thm jm=s ⸢ḏ⸣[d].jn=⸢k⸣ ⸢r⸣=[f] ⸢ḫr,j⸣ [wbn,w] [n(,j)] [kf,t] m tp=f mr jri̯.y=j "Wenn du seinen (Hirn-)Schädel [unversehrt(?)] vorfindest, (ohne daß) [es einen Spal]t(?) (oder) ein Loch / eine Durchbohrung in ihm (dem Schädel) gibt, (Diagnose:) dann sagst du daraufhin über ihn (den Patienten): "Einer mit [einer klaffenden Wunde] an seinem Kopf: eine Krankheit, die ich behandeln werde."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [1.13]

• jnk ḥzk,y wḥm kꜣ=f špsj wꜥ ḥꜣ,tj-ꜥ sr.pl rḫ-(j)ḫ,t n-wn,t sn.[nw]=f [___] ꜥm? ꜥwꜣḥ? //[x+5]// [...] "I was a $ḥzk,y$-priest who renews his ka, one noble and unique, local prince of the officials, one knowledgeable, who has no equal, [... ... ...]" sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele des Abkau (Louvre C 15)⟩: [x+5]

• //[4.1]// wn rḏi̯ ḥm=f //[4.2]// hꜣi̯=(j) r wjꜣ ꜥꜣ stp-zꜣ //[4.5]// mj m ḫrj-tp-nswt (j)sk wj m zꜣb-ꜥḏ-mr ny-wn.t jr,yt mjt,t n mj,t(j)=(j) nb "Obgleich ich (nur) Senior-Verwalter der Provinz war, veranlaßte Seine Majestät, dass ich herabstieg zu dem großen Schiff des Palastes wie ein Königsdiener, indem nicht ein Gleiches der Tat für jemanden meines Gleichen existierte." bbawgrabinschriften:Gewände//rechtes Durchgangs-Gewände: [4.1]

• [šwꜣ] [jwꜥ(,w)] [n-wn.t] [ḫ]r=f //[P/A/N 48]// z⸢š⸣(ꜣ,w) "[Arm ist ein Erbe, wenn kein] ⸢Schreiben bei⸣ ihm ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩// PT 305: [P/A/N 47]

• //[10]// ḥw,t-nm,t //[10:1]// ⸢sbꜣ⸣ ⸢ḫt⸣ 1 //[10:2]// ꜥꜣ ḫt 1 n-wn,t ꜥ,t r=f "Schlachthaus: Torholz 1 (Stück), Türflügel 1 (Stück), an dem keine Seil ist." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [10]

bbawamarna, bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WBN.W, "OFFENE WUNDE; VERLETZUNG"|"WOUND; INJURY" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • THM, "LOCH; WUNDE"|"PERFORATION; PUNCTURE (WOUND)"

 17 times • (D35A-E34-N35-X1): 3 times •  1 times

glyphs:N35: 24 times • E34: 22 times • X1: 21 times • D35: 17 times • D35A: 3 times

MK & SIP: 25 times • NK: 16 times • OK & FIP: 12 times

Upper Egypt (South of Assiut): 38 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times

(es) existiert nicht: 35 times • (es) existiert nicht; indem nicht: 7 times • indem nicht: 7 times • indem nicht existiert: 3 times • nicht existieren: 1 times

PARTICLE: 53 TIMES

n-wn.t

"weil"|"because"|particle|ID:79100|Wb 1, 309.13; Schenkel, Einf., 289

• //[6]// ⸢st⸣ ⸢jwi̯⸣ ḥr pd wn.t=w r šꜣ~jrꜥ~mꜥ n bꜣ,pl=k "Sie sind auf Knie(n) gekommen, (sagend,) dass sie wegen deiner Macht um Frieden bitten würden." sawlit:oTurin CGT 57365//Streitwagenhymnus: [6]

• bw wṯz=f nzw nb n-wn,t ḥm=k "Er hat wegen deiner Majestät keinen anderen König erhoben." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [5]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: ŠRM, "UM FRIEDEN BITTEN; SICH (JMDM.) MIT DEM FRIEDENSGRUSS NAHEN"|"TO LAY DOWN ARMS; TO SEEK PEACE (SEM. LOAN WORD)" • PꜢḎ, "KNIE; KNIESCHEIBE"|"KNEE; KNEECAP" • WṮZ, "HOCHHEBEN; TRAGEN; ERHEBEN; RÜHMEN"|"TO LIFT UP; TO CARRY"

 1 times •  1 times

glyphs:N35: 2 times • E34: 2 times • X1: 2 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Partikel (Objektsatz)]: 1 times • wegen: 1 times

PARTICLE: 2 TIMES

n-wr-n

"wegen der Größe des; weil so sehr groß ist; weil so sehr (Konjunktion)"|"inasmuch as (lit. through the greatness of)"|

preposition|ID:450342|Wb 1, 330.9-10; EAG § 780; GEG § 181

•jyi̯.n n=f jtr,tj.du Šmꜥ,w Mḥ,w m-ksw.pl n-wr-n snḏ=f n-ꜥꜣ,t-n(.t) šf,(y)t.pl=f "für den die beiden Landesheiligtümer von Ober- und Unterägypten in Verbeugung gekommen sind wegen der wr-Größe seiner Furchtbarkeit und der $ꜥꜣ.t$-Größe seiner Würde," sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Vorderseite: ⟩Osiris-Hymnus: [A.12]

•jyi̯.n n=f jtr,t.du ⟨šmꜥ.t⟩ mḥ.t m-ksw.pl n-wr-n //[17]// snḏ=f n-ꜥꜣ,t-n(.t) šf(,y)t.pl=f "zu dem die beiden ober- und unterägyptischen Landesheiligtümer in Verbeugung gekommen sind wegen der wr-Größe seiner Furchtbarkeit und der $ꜥꜣ.t$-Größe seiner Würde." sawlit:Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)//⟨Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)⟩: [16]

•mꜣ=j Ppy jrr.t nḥḥ.w n-wr-n nfr jm=sn "Ich, Pepi, will sehen, was die, die fortdauern, tun, weil ihre Gestalt/Seite so sehr gut ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 469: [P/A/W 11 = 170]

•pr=(j) r bw n,tj=(j) jm n-wr[-n] ⸢knj,w⸣ [...] ⸢rḏi̯.n⸣=(j) ⸢sꜣ⸣=⸢k⸣ šd.n=(j) (j)ḫ,t "Ich ging weg aus diesem Ort, an welchem ich bin, wegen der Größe der ... Verleumdung, nachdem ich dich zufriedengestellt und nachdem ich eine Sache entfernt hatte." bbawarchive:pBerlin P 11301 (80 A)//pBerlin P 11301 (80 A): [2]

bbawarchive, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: KNJ.W, "VERLEUMDUNG"|"SLANDER" • JTR.TJ, "DIE ZWEI REIHEN VON SCHREINEN (ÄGYPTEN ALS GESAMTHEIT ÄGYPT. HEILIGTÜMER)"|"THE TWO ROWS OF SHRINES (EGYPT, AS THE TOTALITY OF SHRINES)" • N-ꜤꜢ.T-N.T, "WEIL SO SEHR"|""

 2 times

glyphs:N35: 4 times • G36: 2 times • D21: 2 times

MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

weil so sehr groß ist: 1 times • wegen der Größe des: 1 times • weil so sehr (Konjunktion): 1 times • wegen der Größe des; weil so sehr groß ist; weil so sehr (Konjunktion): 1 times

PREPOSITION: 4 TIMES

n-wrḏ.n=f

"Er kann nicht ermüden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855128|Pyr 1638c

•pri̯.n=k jr r(w),t //[M/F/E sup 41= 171]// ḫꜥi̯.tj m nzw qꜣi̯.tj m Wpi̯-wꜣ,t.pl rmni̯=k n-wrḏ,n=f "Du bist herausgekommen zum Tor, erschienen als König, hoch als Upuaut, und du wirst den 'Der nicht ermüden kann' stützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 594: [M/F/E sup 40 = 170]

•pri̯.n=[k] [jr] [r(w),t] [ḫꜥi̯.tj] [m] [nzw] //[P/F/E 39]// qꜣi̯.tj m Wpi̯-wꜣ,t.pl rmni̯=k n-wrḏ,n=f "[Du] bist herausgekommen [zum Tor, erschienen als König], hoch als Upuaut, und du wirst den 'Der nicht ermüden kann' stützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 594: [P/F/E 38]

•jyi̯.n=j ḥr=k ḫꜥi̯.k m nzw qꜣi̯.k m Wpi̯-wꜣ,t.pl rmni̯=j ⸢n⸣-[wrḏ,n=f] "Ich bin auf dich gekommen, erschienen als König, hoch als Upuaut, und ich werde den 'Der nicht ermüden kann' stützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1010: [P/F/E 39]

bbawpyramidentexte

COLLOC: RMNI̯, "TRAGEN; (SICH) STÜTZEN (AUF)"|"TO CARRY; TO SUPPORT" • WP-WꜢ.WT, "WEPWAUT ("WEGEÖFFNER")"|"WEPWAWET (LIT. OPENER-OF-THE-WAYS)" • RW.T, "TOR; TÜR"|"GATEWAY; DOOR"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Er kann nicht ermüden: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

n-wš-n

"ohne"|english translation missing|preposition|ID:859938|Kurth, Einführung, § 135; KoptHWb 131

n-bnr

"außen"|"outside"|adverb|ID:79140|Wb 1, 461.2

•//[12.11]// jr sp wn mꜥ~npl~ḏq~tj jw=s mḥ.tj m ḥ(n)q,t Qdj mtw r(m)ṯ.pl pri̯ r jri̯ pꜣ gꜣy n-bw~npl~rꜥ //[12.12]// wnn 200 ⟨n⟩ jw ꜥꜣ m-dj 300 ⟨n⟩ wnšjw dmḏ 500 jw=w ꜥḥꜥ grg.ṯ rꜥ-nb r rꜣ pꜣ pr r-tnw pri̯.y=j //[13.1]// m pꜣ ḫnm j:jri̯=w tꜣ sꜣ~bꜣ~jrꜣ m-ḏr wn pꜣ mn{,t} "Wenn ich mal ein Maziqda-Gefäß öffne (wörtl.: Was den Fall des Öffnens eines Maziqda-Gefäßes betrifft), das mit Qedi-Bier gefüllt ist, und Menschen kommen heraus, um draußen das "Glas" zu heben (?), dann gibt es 200 {Summe} große Hunde sowie 300 Wolfsschakale, Summe: 500 (Tiere), die jeden Tag an der Haustür bereit stehen, wie oft ich auch hinausgehe, weil sie die Seber-Flüssigkeit (Alkohol?, Bodensatz?) gerochen haben, seit der Men-Krug offen ist." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [12.11]

•ḫr bn ḏd n=j sr nb ḫr=j m sr.w n ḥzw,t m sr.w n-bnr m jm,j-ḫnt m r(m)ṯ nb n,tj m tꜣ r-ḏr=f "Und kein hoher Beamter unter mir, von den Beamten aus meiner Gunst oder von den Beamten draußen oder ein Vorsteher oder (sonst) irgendein Mensch aus dem gesamten Land, sage zu mir:" bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [13]

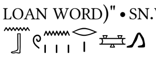
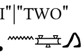
•pꜣ rꜣ mḏꜣ,t fd.t sn.t n-ḫnw sn.t n-bnr "(für) den Mund vier Kompressen, zwei für Innen und zwei für Außen;" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,14

•j:jri̯=tn gmi̯ sw [...] //[9]// jw=w jm wꜣḥ n-bnr m tꜣy=tn s,t m pꜣy=j jy ḥr rs,j "Ihr findet sie (die Teile von dem Streitwagen) - indem sie dort sind, liegend außerhalb eures Platzes bei meiner Rückkehr aus dem Süden." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [8]

•//[Vso. 4]// [...] ⸢ḫr⸣j wꜥ-n šnj{.pl} n-bw~n~rꜣ "[---] draußen unter einem Baum." sawlit:pDeM 39//Herischef und General Meryre: [Vso. 4]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: SBR, "[WOHLRIECHENDE FLÜSSIGKEIT]"|"STRONG-SMELLING BEER (OR THE DREGS THEREOF) (SEM. LOAN WORD)" • BRQ, "GLITZERN"|"TO SPARKLE (SEM. LOAN WORD)" • SN.W, "ZWEI"|"TWO"

 2 times •  1 times

glyphs:N35: 7 times • N31: 4 times • D54: 4 times • D58: 3 times • D21: 3 times • Z7: 2 times • Z2: 2 times • Z1: 2 times • G43: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

außen: 8 times

ADVERB: 8 TIMES

n-mꜣw.t

"von Neuheit; neu"|"anew"|adjective|ID:79180|Wb 2, 27.3-5; Junge, Näg.Gr., 350 (Index); Peust, Das Napatanische, 168 f.

• j Jmn-Rꜥw-Gm-Jtn ḏi̯.t=(j) n=k tꜣ n-mꜣw,t pꜣ pr Jry,t //[4]// jw tꜣy={k}=s wꜥ rj,(t) jw n,j-sw mḥ 20 tꜣy=s wꜥ.t [rj,t] [jw] [n,j-sw] [mḥ] [_] "O Amun-Re von Kawa, (ich) habe dir die Neubauten (lit.: das Neue) des Tempels von Iryt gegeben, dessen eine Seite 20 (oder: 21) Ellen misst und dessen andere (lit.: eine) [Seite ... Ellen misst]." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [3]

• ḥsf={f}=⟨j⟩ n=k mj,tt=st //[6]// m ʕ[ꜥw],tj? m-[mꜣw,t] [...] n-mꜣw r-šꜣꜥ-m qꜥḥ tp,j r pꜣ gꜣ~jrꜣ "{Er} ⟨Ich⟩ will dir mit seinesgleichen (d.h. mit einem Brief) auf einem neuen Schriftstück antworten, angefangen bei der ersten Seite bis zum Kolophon/Buchende." sawlit:⟨13. ⟩oDeM 1001//Satirischer Brief pAnastasi I, 7.1-8.3: [5]

• ⸢ḏd⸣ mdw.pl ḥr sšm ⸢pn⸣ [n,tj] [m] [sḫꜣww] //[x+3,7]// [sḫꜣww] [ḥr] [ḏꜣ]m n-⸢mꜣ⸣[w,t] [di̯] [r] [ḫḫ] [n] s,t nḫn rꜣ-[pw] "Zu rezitieren über diesem Bild, [das die Zeichnung darstellt ("in der Zeichnung ist"), das auf ein] neues [Papyrusblatt gezeichnet wird (und) das um (an) den Hals] einer Frau od[er] eines Kindes [gelegt wird]!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+3,6]

• di=w jwf=k qs.pl=k bꜣ=k ḥr ḫ,t-m{-ḥr-n-mꜣw}-ḥr,(j)-jb-Wꜣḏ-wr ⟨n-mꜣw⟩ ""Sie werfen dein Fleisch, deine Knochen (und) deinen Ba auf's Neue in das 'Feuer inmitten des Meeres'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,13]

• [_].tw jy.t //[II.4]// pꜣ dp,t r ꜣtp m [...] n wpw,t j:[_] [...] ḥn.tw //[II.5]// n r(m)ṯ pꜣ r wḏi̯ pꜣ kr n(,j) wḥꜥ Srw,ty ꜣs mtw=k //[II.6]// ḏi̯.t jwt=f r-ḥꜣ,t šms Ḥy ḥr nꜣ sdbḥ n(,j) pꜣ dp.t n-mꜣw,t ḥy-rꜣ "... kommt das Boot, um zu beladen mit ... wegen des Auftrages ..., denn angewiesen ist dieses den Menschen, um schnell das Lastschiff des Fisch-und Vogelfängers Seruty auszusenden, und du sollst es dann aufs neue bis vor den Gefolgsmann Hy senden, wirklich beladen mit der Ausrüstung des Bootes." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [II.3]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: QR, "ENDE DES BUCHES"|"END (OF A PAPYRUS); BLANK MARGIN (SEM. LOAN WORD)" • QꜤḤ, "PAPYRUSSEITE; PAPYRUSBLATT"|"" • R-ŠꜢꜤ-M, "VON BIS"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • U1: 4 times • G1: 4 times • Y1: 3 times • Z7: 3 times • Z1: 2 times • G3: 1 times • Z4: 1 times • X1: 1 times • Z3: 1 times • N23: 1 times

NK: 12 times • TIP - Roman times: 11 times • unknown: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 5 times • Nubia: 1 times

neu: 23 times • erneut, auf's Neue: 1 times • von Neuheit; neu: 1 times

ADJECTIVE: 25 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

n-mw.t=k

"du hast keine Mutter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855158|LGG III, 488

• kw j:ḏd.t n=f rn=f //[P/C ant/E 13= 504]// n(,j) N-mꜥw,t=k "(Vielmehr) werde zu ihm dieser sein Name 'Du hast keine Mutter' gesagt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 12 = 503]

bbawpyramidentexte

COLLOC: KW, "[PARTIKEL]"|"" • RN, "NAME"|"NAME" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

du hast keine Mutter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

n-mrw.t

"damit; weil (Konjunktion)"|"so that; because (conj.)"|preposition|ID:79190|Wb 2, 103.7-9; EAG § 784; GEG § 181

• smn=tw ꜥḥꜥ pn m ḥr⟨,t⟩ n-mrw.t sḫꜣ rn=f ḏ[,t] "Man soll diese Stele in der Nekropole bleiben lassen, damit sein Name ewig gedacht wird." bbawhistbiospzt:H. SIM 4017//Haupttext: [9]

• wd.k(w)j rn=j //[15]// r bw ḥr nṯr Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tjw nb-nḥḥ ḥqꜣ jmn,t rww //[16]// n=f n,tjt wn n-mr,wt ꜣḫ=(j) jm m-ḥr,j-jb šms(,w).pl //[17]// n(,j) nb-ꜥnḫ wnm=j pꜣq=f pri̯=j m hrw jri̯ bꜣ=j //[18]// jrt,w "I placed my name to the place where the god is - Osiris Khentamenti, Lord of eternity, ruler of the West, to whom rushes that which is - in order to be a potent spirit there in the midst of the following of the Lord of Life, so that I may eat his cake, so that I may go forth into the day and so that my ba may make lamentations." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [14]

• rḏi̯.n=(j) swt qrs.t=(j) m jz wꜥ //[16]// ḥnꜥ Ḏꜥw pn n-mrw,t wnn ḥnꜥ=f m s,t wꜥ.t //[17]// n-js n tm=(j) wnn ḥr ꜥ n jri̯.t jz.du sn,w ḥr jri̯.n=(j) nw n-mrw,t //[18]// mꜣꜣ Ḏꜥw pn rꜥw-nb n-mrw,t wnn ḥnꜥ=f m s,t wꜥ.t "Ich veranlaßte auch, dass ich begraben werde in diesem einen Grab zusammen mit diesem Djau, um mit ihn an einer Stelle zusammen zu sein, und nicht etwa, weil ich nicht eine Urkunde zum Bauen von 2 Gräber hatte, sondern ich machte dieses, um diesen Djau täglich zu sehen, um mit ihm an einer Stelle zusammen zu sein." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [15]

• ḏi̯=j wn=sn ḫwi̯.w mki̯.w n ⸢jt(j)⸣=⸢j⸣ [nṯr.pl] //[x+9]// [nb.w] [m-mry,t] ⸢sḥtp⸣=sn m jri̯.t mr{t}r.t kꜣ=sn ḫwi̯=sn ⸢Tꜣ-mrj⸣ "Ich ließ sie beschützt und behütet sein für meine Väter, [alle Götter, damit] sie beim Ausführen dessen, was ihre Kas wünschen, zufrieden sind, damit sie Ägypten bewahren mögen." bbawamarna:Fragmente aus dem Month-Tempel//⟨Fragmente aus dem Month-Tempel⟩: [x+8]

• jri̯.n=j ṯꜣ(,y) jw=j m ḥm,t m-mrw,t sꜥnḫ rn=k ḥr-tp tꜣ ""(Denn) ich nahm einen Mann, (obwohl) ich (nur) eine Frau bin, um deinen Namen leben zu lassen auf Erden!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • JRI̯, "MACHEN"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

6 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 35 times • D21: 32 times • N35: 31 times • U7: 27 times • G43: 15 times • U6: 11 times • A2: 9 times • G17: 5 times • M17: 5 times • Z7: 5 times • Aa2: 3 times • Y1: 2 times • Aa15: 1 times • M41: 1 times • Z3A: 1 times • D35: 1 times

NK: 38 times • MK & SIP: 35 times • TIP - Roman times: 14 times • OK & FIP: 13 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 70 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Nubia: 7 times • unknown: 5 times • Delta: 2 times • Eastern Desert: 2 times

damit: 51 times • damit, um willen: 21 times • damit; weil (Konjunktion): 13 times • damit, um zu: 4 times • um zu: 3 times • wunschgemäß: 2 times • damit . . .: 2 times • weil (Konjunktion): 2 times • hier offb. zur Begründung: "aus dem Grund, daß" o.ä.: 1 times • um: 1 times • weil: 1 times

PREPOSITION: 101 TIMES

n-msḏ.wt

"damit nicht"|english translation missing|preposition|ID:857383|CT VI, 143i

n-n.tjt

"denn; weil (Konjunktion)"|"because"|particle|ID:79250|Wb 2, 194.6; 354.18; GEG § 223; Schenkel, Einf., 289

• [...] //[4]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ wr-m-jꜣw,t≡f ꜥꜣ-m-sꜥḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫy,t //[5]// ꜥšps? [...] jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rꜣ-ꜥ,du=f //[6]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[7]// ḫn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f s,t=f jrr ḥss.t //[8]// ḥsi̯ sw rꜣ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t wꜥ ḥr ḫw ꜥ⟨n⟩? ꜥnsw? ḫrp-jꜣw,t-nb,t-nṯr,(j)t [...] ḫrp-nsw ꜥn? jꜣw.t nb.t nṯr,(j)t wr-jd(,t) m //[9]// ⸢pr-nswt⸣ (j)m(,j)-r(ꜣ)-mnfꜣ,t (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥwn,pl-nfr,w (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ Rdj-ꜥSbk? ꜥ⟨zꜣ⟩? Dd,w-Jni̯-jt≡f mn ⸢mr⸣(w),t //[10]// mri̯ ꜥnḫ ___-ꜥ nsw? ṯ(s)z,w nb n(,j) pḫr,t tm rḏi̯ jri̯.t(w) ꜥsk,w? [...] ks[w] [...] ks[m] [ḥr] ꜥḥy,t? ḫmt-[ꜥnw.t?] m mnn,w ꜥpn? ꜥ(n)-n,tt? [...] n,tt ꜥ[sḫ]m?=ꜥs[n]? "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a nobleman (?), a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised: speaker of Nekhen, priest of Maat, the only unique one ⟨for⟩ the king(?), royal (?) leader of every divine office, one great of incense in the [royal palace], overseer of infantry, overseer of recruits, the overseer of the army Deduantef, (son of) (?) Redisebek (?), one stable of love, who loves to live (?), [who ...] every commander of the frontier patrol, who does not allow battle/prosternation (?) to be made at the third gate (?) in the/this fortress because (?) they are powerful (?)." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//⟨Stele des Deduantef (BM EA 1177)⟩: [4]

• ḥri̯=t(w) r=j n-n,tt jnk js wbd.w ḥr,j-jb nr,w "Mir bleibt man fern, denn ich bin doch ein Gereinigter inmitten der Autoritäten." bbawgrabinschriften:linker Bettenholm//Schutzspruch: [1]

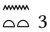
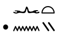
• mtr Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw n nṯr.du jpw(j) wr.w(j) ꜥꜣ.w(j) n-n.tt Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw js Wng zꜣ Rꜥw rmni̯ p,t sšmi̯ tꜣ wpi̯ nṯr.pl "Lege Zeugnis ab für Pepi Neferkare bei jenen beiden großen und mächtigen Göttern, denn Pepi Neferkare ist ja Weneg, der Sohn des Re, der den Himmel stützt, der die Erde leitet und die Götter trennt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 476: [N/A/W inf 13 = 898]

• n,tj jnk js wꜣḏ pwy wꜣḏ jr,j ḫḫ n Rꜥ,w rḏi̯.y n jm,j.w-ꜣḫ,t //[126]// "Denn ich bin ja jenes grüne Amulett am Hals des Re, das den Horizontbewohnern gegeben ist." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 105: [125]

• n-n[,tt] [ꜥnḫ.t]=[f] [jm] [ꜥnḫ]=⸢f⸣ [j]⸢m⸣ "⸢Denn⸣ [wovon dieser lebt], ⸢davon⸣ [lebt (auch)] er." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 212: [P/A/E 3 = 207]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: WNG, "WENEG"|"WENEG" • WP-SN.WJ, "DER DIE BEIDEN BRÜDER TRENNT"|"" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]"

 3 times •  1 times

glyphs:X1: 7 times • N35: 4 times • D35: 1 times • Z4: 1 times

OK & FIP: 18 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 1 times

denn: 19 times • denn, weil: 3 times • weil: 3 times • weil (Konjunktion): 1 times

PARTICLE: 26 TIMES

n-rḫ

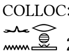
"Unbekanntes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858673|JWSpG § 336.4

• //[x+21,9]// tꜣ kꜣ,t nn-rḫ=s tp,(j)t "Das erste geheime ("unbekannte") Werk." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+21,9]

• //[x+22,4]// tꜣ kꜣ,t nn-rḫ=s mḥ-2 "Das zweite geheime ("unbekannte") Werk." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+22,4]

bbawtempelbib

COLLOC: KꜢ.T, "ERZEUGNIS; WERK"|"WORK; PRODUCT" • MḤ-1...N, "[ORDINALZAHL]"|"" • TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|""

 2 times

glyphs:D35: 2 times • N35: 2 times • D21: 2 times • Aa1: 2 times • Y1: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Unbekanntes: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

n-ḥꜣ

"nach hinten"|english translation missing|adverb|ID:500041|Wb 3, 10.12-13

• pꜣ {Rꜥ-}ḥqꜣ [...] Ḥqꜣ⟨-mꜣꜥ,t⟩-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mrj //[Rto. 8]// mꜣꜥ,t ⸢mri̯⸣ ꜥ[nsw],y(t)? nn rmn tw nn ꜥwn.w tw nn j:[__] //[Vso. 1]// bs(,w) [...] bs wꜥ n-ḥꜣy //[Vso. 2]// nn ꜥšqj //[Vso. 3]// ꜥ⟨m-⟩grg? nn ddy.tw //[Vso. 4]// ḏr,t ḥr mꜣꜥ nn šdi̯.tw jh⸢m.w⸣.pl //[Vso. 5]// nn ḥwi̯ //[Vso. 6]// bw-nb ⸢ꜥḥr?⸣ ⸢ꜥrꜥ-nb?⸣ ""O Herrscher (oder: o Heqa⟨maat⟩re) - LHG -, der (du) die Wahrheit lieb(s)t, der (du) die [Königsherr]schaft lieb(s)t: Es gibt keinen, der

dir gleichkommt, keinen, der dich schädigen (könnte), keinen, der (auch nur) eine einzige Konsequenz (seines Tuns) heraus[stellen] (könnte) (?; oder: der (auch nur) ein einziges Geheimnis aus[sprechen] (könnte) (?)), keinen, der unrecht⟨erweise⟩ (?) (jemanden) unterdrückt, (es) wird keine Hand (trauernd) an die Schläfe gelegt, (es) werden keine Klage(lieder) rezitiert, es gibt keinen, der jedermann schlägt [---] täglich (?)."" sawlit:oWilson 100 = oOIM 25346//Recto 1 - Verso 6: Königshymnus auf Ramses IV.: [Rto. 7]

sawlit

COLLOC: ḤQꜣ-MꜢꜤ.T-RꜤW, "[THRONNAME RAMSES' IV.]"|"" • BS.W, "RESULTAT; FOLGE"|"RESULT; CONSEQUENCE" • JHM, "LEID; SCHMERZ"|"SUFFERING; PAIN"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

nach hinten: 1 times

ADVERB: 1 TIMES

n-ḥꜣ

"hinter (jmdm., etwas)"|english translation missing|preposition|ID:600068|Wb 3, 10.10-11; ENG § 626; CGG 116

• *//[3]// zꜣ n ꜥnḫ n-ḥꜣ=(f) mj Rꜥw nḥḥ ḏ,t "Schutz des Lebens sei um (ihn) herum, wie (um) Re für immer und ewig." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Beischrift zum König (stehend vor Amun): [3]*

• *ḥs,y.pl ꜥpr m ḫ(ꜥ,w).pl //[Rto. 4]// jw rꜣ.pl=sn ꜥpr m sḫmḫ-jb //[Rto. 5]// n rš,wt ṯḥḥw,t //[Rto. 6]// jw jni̯ pꜣy=k šmw n-ḥꜣ=f //[Rto. 7]// jw=k spd.ṯ m jꜣw,t "Die Sänger sind vollkommen an (ihren) Instrumenten, während ihre Lieder vollkommen an Heiterkeit sind für Freude und Frohlockung, nachdem dein "Heißer" (d.h. dein Rivale?) hinter sich gebracht wurde (?, d.h. zurückgeworfen wurde?), während du hervorragend in (deinem) Amt bist." sawlit:oBorchardt 1//Rto. 1 - Vso. 4: Liebeslied: [Rto. 3]*

• *//[Sp. x+1]// [...] m ḫpd=f ꜥ n ḥmw,w n-⸢ḥꜣ⸣ [...] "... an seinem Ende (beschädigt); ein Geschehen des Handwerkers hinter ..." bbawarchive:pCairo 602 frame XI verso (28 H)//pCairo 602 frame XI verso (28 H): [Sp. x+1]*

• *jmi̯ ḥr=k n-ḥꜣ=k nw=k jw jꜣb,tt n,t p,t //[27,3]// mꜣꜣ=k jt(j)=k Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj nmꜥ m-ẖnw ꜥḫ n ḫ,t ""Wende dein Gesicht ab ("hinter dich) (und) schaue du zum Osten des Himmels, (daß) du deinen Vater Re-Harachte siehst schlafend im Innern eines Feuerbeckens in Flammen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,2]*

• *mšꜥ.pl=w n,t-ḥtr.pl=w //[7]// [jni̯].n=f m-dj=f m nḫt.wpl ꜥḥꜥ grg ḥr n-ḥꜣ Qdš-tꜣ-js,t jw n rḫ ḥm=f r-ḏd st jm [...] "[§24] Ihr Heer und ihre Wagenkämpfer, [§25] die er (= Fürst von Chatti) als Krieger mit sich ge[bracht] hatte, [§26] standen aufgestellt, formiert und (kampf)bereit hinter Qadesch-ta-Iset, [§27] ohne dass Seine Majestät wusste, dass sie dort standen. [§28]" bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Qadesch-Schlacht Bulletin (R1): [6]*

bbawarchive, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: QDŠ.W-TꜢ-JZ.T, "KADESCH-TA-IZET"|"" • NWꜢ, "SEHEN; BLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK; TO WATCH" • ꜤḤꜤ, "AUFSTEHEN"|"TO STAND; TO GET READY TO DO (SOMETHING)"

8 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M16: 12 times • N35: 11 times • G1: 11 times • D1: 11 times • Z1: 3 times • S3: 1 times • M15: 1 times

NK: 31 times • TIP - Roman times: 11 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Nubia: 3 times

hinter (jmdm., etwas): 40 times • hinter jmd.m, hinter etw.: 2 times • um jmd. herum: 1 times

PREPOSITION: 43 TIMES

n-ḥꜥ.w

"Selbst; selbst (adjektivisch); eigenes"|"self"|undefined|ID:79300|Wb 3, 38.22; GEG § 36, n.7

• *[ꜥjwi̯?]=tn r [mn] msi̯.n //[vs. 3,4]// mn,t nn wbn ⸢Šw⸣ [...] nn ḫnti̯.y mḥ.y //[vs. 3,5]// nn (j)ḫ,t nb.t ⸢ḥr⸣ ⸢s⸣[__] [...] [__].t ns nsy r sḥr.w //[vs. 3,6]// [___].pl ḫft(,j) ḫft[,t] [...] [...] ꜥnn? m ḥꜥ,w n //[vs. 3,7]// [mn] [msi̯.n] mn,t ꜥj[w]? [...] n-ḏr j:ḏd=tn r Wsjr n-ḥꜥ,w //[vs. 3,8]//=f jw,tj ḥꜥ,w=f [...] //[vs. 4,1]// [...] [__]j,t "(Wenn) (?) ihr [kommt(?)] gegen den [NN], den die NN geboren hat, so wird Schu nicht aufgehen, [... ...] der Nordwind wird nicht südwärts kommen, keine Sache [... ... ...] den nsy-Dämon und die nsy-Dämonin, um zu verjagen die [...] eines männlichen und weiblichen Feindes [... ... ...], nicht (?) ist (es) (?) im Körper des [NN, den] die NN [geboren hat], indem (?) [... ...] nachdem ihr gesprochen habt zu Osiris selbst, dem Körperlosen [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 3,3]*

• *[...] ḥnꜥ ḥm,t ẖrd.pl ⟨n⟩ pꜣy=k dmj{,t} n-ḥꜥ,t=k ""[---] zusammen mit der Frau und den Kindern ⟨zu⟩ deiner eigenen Stadt (?)." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 1-3: Die Einnahme von Joppe: [1,4]*

sawlit, sawmedizin

COLLOC: NSY, "[KRANKHEITSDÄMON]"|"" • NSY.T, "[KRANKHEITSDÄMON]"|"" • MN, "DER UND DER; N.N.; HERR (ALLG.)"|"SO AND SO; SOMEONE"

1 times

glyphs:N35: 2 times • V28: 2 times • D36: 2 times • F51: 2 times • Z2: 2 times • X1: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

selbst (adjektivisch): 1 times • eigenes: 1 times

UNDEFINED: 2 TIMES

n-ḥr

"vor (jmdm.); vorwärts"|"before; forward"|preposition|ID:79310|Wb 3, 128.17-129.6; ENG § 647.2

• *Tꜣ(y)⸗f-nḫt,t m jti̯ n-ḥr=f n gmi̯=f ḫsf ꜥ=f "Tef-nacht dringt (gerade) weiter vor, ohne dass er einen findet, der ihn (wörtl.: seinen Arm) abwehrt." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 6]*

• *wḏꜥ rꜣ tw [...] wḏꜥ=⟨k⟩ rꜣ.ṯ=⟨k⟩ m šm.t n-ḥr=k jw bw rḫ=k pꜣ mtn "{Entscheide dich} ⟨Du hast dich entschieden⟩, vorwärts zu gehen, obwohl du den Weg nicht kanntest." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [24.1]*

• *//[B1]// ẖni̯ n-ḥr n kꜣ "Rudere vorwärts zum Stier!" bbawgrabinschriften:Vogelfang-Szene mit Klappnetz u.a.//Beischrift 1. Register v.u.: [B1]*

• *pꜣ Jtn ꜥnḫ m ḫꜥ.y=f jri̯.y=k nb ḥr jb(ꜣ) n-ḥr=k "O Aton, der durch sein Erscheinen lebt, alle, die du erschaffen hast, tanzen vor dir." bbawamarna:Westwand//Text des Hymnus: [7]*

• //2,9// jmi̯ jꜣ,w n-ḥr=f zꜣ-tꜣ m ḫꜥi̯=f ""Bringt den Lobreis vor seinem Angesicht aus, den (Hymnus) "Schutz-der-Erde" bei seinem Erscheinen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,9

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: BꜢWJ, "KAMPFPLATZ (DER STIERE)"|"BATTLEFIELD" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ḤW-N.Y-R-ḤR, "KAMPFGEWÜHL (WÖRTL.:"INS GESICHT SCHLAGEN")"|"CLOSE COMBAT"

3 times • 3 times • 3 times • 2 times

glyphs:D2: 12 times • N35: 11 times • Z1: 9 times • Z5A: 3 times • G7: 2 times

NK: 42 times • TIP - Roman times: 15 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • Nubia: 5 times • unknown: 2 times

vorwärts: 31 times • vor (jmdm.): 24 times • als Präp.: 2 times • Präp.: vor: 1 times • vor: 1 times • = ḥr "auf": 1 times

PREPOSITION: 60 TIMES

n-ḥr.w

"nach oben"|english translation missing|adverb|ID:79330|Wb 3, 143.8

• jꜣt jnḥ.du=fj jri̯ sp n(,j) sfr.t n-ḥr,w sp n(,j) kꜣp n-ḫr,w mj n,tj ḥr ṯrm ḥr=f //[4.4]// ⸮⟨ḥr⟩? rmi̯.t "(und) seine Augenbrauen sind verstümmelt (d.h. verzerrt(?)), (wobei) (durch die eine Augenbraue) ein Fall von Hochziehen(?) nach oben und (durch die andere Augenbraue) ein Fall von Abdecken/ Verbergen nach unten gemacht wurde, wie der, der blinzelt/zwinkert, (indem/während) sein Gesicht weint (oder: verweint ist)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.3]

sawmedizin

COLLOC: SFRI̯, "[VERB]"|"" • N-ḪR.W, "NACH UNTEN"|"" • ṮRM, "ZWINKERN; BLINZELN; ZUCKEN (DER AUGEN ALS MEDIZINISCHES SYMPTOM)"|"TO WINK; TO BLINK"

1 times

glyphs:N35: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • N1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

nach oben: 1 times

ADVERB: 1 TIMES

n-ḥzi̯.nj-n=f

"[eine Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857382|CT III, 169f

n-ḫft

"gemäß"|english translation missing|preposition|ID:79380|Wb 3, 274.18-19

n-ḫft-ḥr

"vor"|"in front of"|preposition|ID:79390|Wb 3, 276.4

• //[2.17]// nswt ꜥnn sw n-ḫft-ḥr mr,wt "Der König, er wandte sich den Hörigen zu." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [2.17]

• (j)m(,j)-r(ʾ)-šnw,t.du (j)m(,j)-r(ʾ)-pr.du-ḥḏ (j)m(,j)-r(ʾ)-pr.du-nbw (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ-n(,j)-nswt n-ḫft-ḥr ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ⟨,tj⟩ ḥr(,j)-sštꜣ-n(,j)-mdw-nṯr (j)m(,j)-r(ʾ)-[ḫtm,t] Mnṯ,w-ḥtp(.w) ḏd=f "overseer of the two granaries, overseer of the two houses of silver, overseer of the two houses of gold, overseer of writing of the king in the presence, seal-bearer of the king, unique friend, privy to the secrets of the hieroglyphs, overseer of the [treasury], Mentuhotep says:" sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.18]

sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW-NSWT, "VORSTEHER DER SCHREIBER DES KÖNIGS"|"" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-MDW.W-NṮR, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DER GOTTESWORTE"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE GOD'S WORD(S)" • JM.J-Rʾ-PR.WJ-NBW, "VORSTEHER DER BEIDEN GOLDHÄUSER"|"OVERSEER OF THE TWO HOUSES OF GOLD"

1 times

glyphs:N35: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • I9: 1 times • D2: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

vor: 2 times

PREPOSITION: 2 TIMES

n-ḫr.w

"nach unten"|english translation missing|adverb|ID:79440|Wb 3, 393.3

• ḏf.yt pw n-ḫr,w "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.8]

• jꜣt jnḥ.du=fj jri̯ sp n(,j) sfr.t n-ḥr,w sp n(,j) kꜣp n-ḫr,w mj n,tj ḥr ṯrm ḥr=f //[4.4]// ⸮⟨ḥr⟩? rmi̯.t "(und) seine Augenbrauen sind verstümmelt (d.h. verzerrt(?)), (wobei) (durch die eine Augenbraue) ein Fall von Hochziehen(?) nach oben und (durch die andere Augenbraue) ein Fall von Abdecken/ Verbergen nach unten gemacht wurde, wie der, der blinzelt/zwinkert, (indem/während) sein Gesicht weint (oder: verweint ist)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.3]

• //[223]// ḏd rn=j j.n ꜥ,t n-ḫr ""Nenne meinen Namen", sagt die Schnur von unten." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 099 B: [223]

sawmedizin, tb

COLLOC: SFRJ, "[VERB]"|"" • N-ẖR.W, "NACH OBEN"|"" • ḎFJ, "EINSINKEN; VERSINKEN"|"TO SINK IN"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • T28: 2 times • D21: 2 times • Z7: 2 times • N23: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

nach unten: 2 times • von unten, untere(r): 1 times

ADVERB: 3 TIMES

n-zp

"niemals; [Negationswort]"|"never; [negative word]"|particle|ID:79450|Wb 2, 195.11; 3, 438.14; EAG 616 (Index); GEG § 456; Satzinger, Neg. Konstruktionen, §§ 22-23

• n-zp jwi̯.t (j)ḫ,t nb(.t) //[7]// jm n.t ḫsf n-ꜥꜣ,t-n.t rḫ=(j) (j)ḫ,t "and there never happened anything in it (worthy) of punishment, because of my knowing things." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [6]

• n-zp jri̯=(j) (j)ḫ,t r z nb "Niemals habe ich eine Sache gegen irgendeinen Mann gemacht." bbawgrabinschriften:Scheintür A//rechter Außenpfeiler: [1]

• //[1.1]// [...] ⸢4⸣ //[1.2]// ⸢Mr⸣-[ʕ_?]-Nfr-kꜣ-Rꜥw //[1.3.2]// [⸢Pp⸣y-ꜥnḫ,w //[1.3.3.1]// ḥs,w //[1.3.3.2]// ⸢Nfr-ḫn,t⸣ //[1.4.1]// r ⸢Bꜣ⸣-Kꜣkꜣj //[1.4.2]// n-zp //[1.4.3]// ⸢w⸣pn[ʕ_?] [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15729 recto (103 A)//pBerlin P 15729 recto (103 A): [1.1]

• n{n}-zp jri̯.t(w) //[2]// mj,tt=s jn nswt nb wpw-ḥr nswt jri̯ ꜣḫ,t zꜣ-Rꜥw Stḫ,y-mr-n-Ptḥ mnj,w nfr sꜥnḫ mšꜥ=f jtj mw,t n ḥr-nb "Nie wurde seinesgleichen von einem anderen König errichtet - außer von dem König, der Nützliches getan hat - der Sohn des Re: Seti-mer-en-Ptach, der gute Hirte, der seine Truppe versorgt, der ein Vater und eine Mutter für Jederman ist." bbawramessiden:⟨linker Eingangs-Pfeiler⟩//Text A: Gründungsinschrift: [1]

• [...] zp=ṯ jw=ṯ sḫn ḥnꜥ sn=ṯ nn tši̯=tn n-zp "... dein (Rechts)-Fall, daß Du prozessierst gegen deinen Bruder, und ihr nicht auseinandergeht." bbawbriefe:pBerlin 10497//Brief über eine verstorbene Amme: [11]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • JḪ.T, "SACHE; BESITZ; SPEISEN; OPFER; RELIQUIE"|"THING; GOODS; OFFERINGS" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

9 times • (D35A-O34-Q3-O50): 8 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D35-O34-Q3-O50-Ff100): 1 times • 1 times

glyphs:O34: 28 times • Q3: 26 times • O50: 26 times • D35: 18 times • D35A: 8 times • N35: 5 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times • M17: 1 times • Ff100: 1 times

OK & FIP: 50 times • NK: 13 times • MK & SIP: 13 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 41 times • Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • unknown: 4 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times

niemals: 50 times • [Negationswort]: 20 times • niemals; [Negationswort]: 7 times

PARTICLE: 77 TIMES

n-sꜣ

"nach"|english translation missing|preposition|ID:870266|MedWb 707

• wršu̯=s //[2.5]// ḥqr.t r jwi̯.t nw n-sꜣ jꜥ.w-rꜣ "sie soll den Tag verbringen, indem sie hungert bis die Zeit nach dem Frühstück gekommen ist. " sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [2.4]

sawmedizin

COLLOC: WRŠ, "WACHE; DAS WACHEN"|"" • ḤQR, "HUNGERN; FASTEN"|"TO BE HUNGRY; TO FAST (MED.)" • NW, "ZEIT; ZEITPUNKT"|"TIME; MOMENT"

1 times

glyphs:N35: 1 times • Aa17: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

nach: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

n-ṯꜣ

"von ... an; von ... her"|english translation missing|preposition|ID:600481|EDG 667; KoptHWb 137

• p(ꜣ) n,tj dwꜣw p(ꜣy)=f nb n-ṯꜣ [...]=ʕf? jw=f mr{wt}⟨i̯⟩.ṯ=f r nꜣy=f jwf.pl mtw=f [di̯.t] [n]=[f] [ꜥq,w].pl mn,w //[2.16]// r pꜣ mr{w,t}.pl n [p(ꜣy)]=[f] [nb] mtw=f di̯.t bꜣk n=f nꜣy=f r(m)t.pl mj-qd ⸢p(ꜣy)⸣=w _ "Wer seinen Herrn von [...] an verehrt: er (der Herr) wird ihn mehr lieben als sein (eigenes) Fleisch, (und) er (der Herr) wird [ihm] täglich [eine Nahrungsration geben] wegen der Liebe zu [seinem Herrn(?)] (oder: in Verhältnis zu der Liebe von Seiten [seines Herrn(?)], (und) er (der Herr) wird seine Leute für ihn arbeiten lassen wie ihre [...] (oder: in ihrer [Gesamtheit])." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.15]

sawlit

COLLOC: MR, "LIEBE"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • PꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.M.]"|"[POSS. ADJ., MASC. SING.]"

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

von ... an: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

n-ṯꜣ-n

n-ṯꜣ-n

"von ... an; von ... her"|english translation missing|preposition|ID:862802|Kurth, Einführung, § 135

•ḏi̯{.t} ⸢pr-ꜥꜣ⸣ [ꜥnḫ]-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢jri̯⸣[{.t}]=[w] ꜥb,t (r-)ḥꜣ,t=f n-ṯꜣ-n Mn-nfr r-hꜣn-r pꜣ š{,t} n //[2,16]// wꜥb ⸢n⸣ ꜥ[bj]⸢k⸣? jw [wꜥ] ḫj~nꜣ~tj [_]n[_] wḥꜥ.pl prḫ.t ꜥḫr-[__]?=f jw [bw] jri̯=f dks r pꜣ jtn{,wt.pl} "Pharao - LHG - ließ Opfer vor ihm durchführen von Memphis an bis hin zum "See der Reinigung [des Fal]ken" (?), während [ein] Teppich (?) (aus) [---]-Pflanzen (?) und ... unter (?) ihm entfaltet war, so dass er [nicht] den Boden berührte." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,15]

sawlit

COLLOC: R-HN-R, "SICH ERSTRECKEND NACH; BIS"|"" • ḪNT, "[PFLANZE]"|"[A PLANT]" • PRḪ, "AUFBLÜHEN; HINBREITEN; AUSBREITEN"|"TO BLOSSOM; TO UNFURL (SEM. LOAN WORD)"

 1 times

glyphs:N35: 2 times • G47: 1 times • G1: 1 times • D51: 1 times • D40: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

von ... an: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

n-ṯnw

"wann"|english translation missing|adverb•prepositional_adverb|ID:850058|Peust, Das Napatanische, 169

n-Ḏr=f

"dessen Grenze nicht existiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852774|LGG III, 509

•ḫsf w ms(w),t N-ḏr≡f m ꜣḫ,t ḫsf=k w Ppy pn jwi̯=f r bw n,t(j)=k jm "So wie die Geburt von 'Der-keine-Grenze-hat' im Horizont nicht verhindert werden darf, so darfst auch du diesen Pepi nicht hindern, wenn er dorthin kommt, wo du bist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 569: [P/V/W 18 = 647]

•jwi̯.n Mr,y-Rꜥw ḫr=k Rꜥw jwi̯.[n] Mr,y-Rꜥw ḫr=k N-ḏr≡[f] [ḫni̯]=[f] [tw] //[P/D post/W 16= 730]// stp Mr,y-Rꜥw zꜣ jr=k "Merire ist zu dir gekommen, Re, Merire ist zu dir gekommen, (du) 'Der keine Grenze hat', [damit er dich rudere], damit Merire dich schütze." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 569: [P/D post/W 15 = 729]

•jwi̯.n Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rꜥw //[M/V/E 52= 753]// ḫr=k Rꜥw jwi̯.n Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rꜥw ḫr=k N-ḏr≡f ḫni̯.y=f tw stp=f zꜣ jr=k "Nemti-em-za-ef Merenre ist zu dir gekommen, Re, Nemti-em-za-ef Merenre ist zu dir gekommen, (du) 'Der keine Grenze hat', damit er dich rudere, damit er dich schütze." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 569: [M/V/E 51 = 752]

•[ḫs]f w [ms(w),t] [N]-ḏr≡f [m] ꜣḫ,t ḫsf=[k] ꜣ [j]⸢wi̯⸣ Mr,y-Rꜥw //[P/D post/W 3= 717]// r bw n,t(j)=k jm "So wie [die Geburt] von 'Der-keine-Grenze-hat' [im] Horizont nicht verhindert werden darf, so darfst auch [du] nicht verhindern, daß Merire dorthin kommt, wo du bist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 569: [P/D post/W 2 = 716]

•N-ḏr≡f rn=k Wrr,tj rn n(,j) jt(j)=k mꜥw,t=k ḥtp mss.t kw //[P/V/W 18= 647]// dwꜣ,t dw(ꜣ),t "'Der-keine-Grenze-hat' ist dein Name, '$Wrr.tj$' ist der Name deines Vaters; deine Mutter ist $Ḥtp$, die dich Morgen für Morgen(?) / am frühen Morgen(?) gebiert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 569: [P/V/W 17 = 646]

bbawpyramidentexte

COLLOC: W, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • ḪSF, "ABWEHREN; ABWEISEN; ENTGEGENTRETEN (VOR GERICHT); (JMDM.) ENTGEGEN GEHEN; SICH NÄHERN; ANTWORTEN; SICH UMWENDEN; STRAFEN"|"" • MSW.T, "GEBURT; DAS GEBÄREN"|"BIRTH; BIRTHING"

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

dessen Grenze nicht existiert: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nꞽ

"[Stadt]"|english translation missing|root|ID:871871

nꞽ.t

"Dorf; Stadt"|"town; city"|substantive•substantive_fem|ID:80890|Wb 2, 210.6-212.4

•//3// ḥm,t=f nmḥ,yt n,t nꞽ,t Bbj //4// msi̯.t.n S{šn}⟨ḫ⟩n,t "Seine Gemahlin, die Bürgerin der Stadt, Bebi, die Sehenet gebar." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 3

•psš,t [___].tj jw wni̯=f ꜥ⸢m⸣? [...] ḥr ḏw n(,j) nꞽ,t "Der Teil/die Portion ist [...]. Er eilt mit/als (?) [... ...] über den Berg der Stadt (Theben?)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [18.2]

•dwꜣ [ꜥ_?]=f //[liS 42]// [...] ḥm,t.pl-nswt sn,t.pl nswt [...] [ꜥ_?]n=⸢f⸣ ḫ,t=sn //[liS 43]// [...] [...] ḥm,t.[pl]-nswt [...] ḥqꜣ n Ḥw,t-wr //[liS 44]// [...] n nꞽ,t=f ḥqꜣ //[liS 45]// [...] m //[liS 46]// [...] m ḥqꜣ //[liS 47]// [...] ꜥnꞽ,t? //[liS 48]// [...] //[liS 49]// [š]nj.w [...] //[liS 50]// [ꜥ_?]w r b(w) ḥr ḥm=[f] "... preisen ... ihn? ... Königsgemahlinnen, Königsschwestern ... sein ... ihre Bäuche ... Königsgemahlin[nen] ... Herrscher von Hut-weret ... von/für seine Stadt. Herrscher ... in ... beim Herrschen ... Stadt? ... Haare? ... ? zu dem Ort, an dem sich [Seine] Majestät (= Piye) aufhält." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 41]

•//[5]// jw ḏi̯.n=(j) hꜣi̯=f r pr=f m ḥr(,j)-jb nꞽ,t "I caused him to go down to his house from (?) the centre of the city," sawlit:Stele des Djemi (MMA 65.107)//⟨Stele des Djemi (MMA 65.107)⟩: [5]

•[ꜥnḫ] [n]=[tn] [nṯr-nꞽ,tj]=[tn] [swꜣḏ] [n]=[tn] [nswt] [m] [rk]=[f] [mr(w,t)]=[tn] [m] [nꞽ,t] [ḥzw,t]=[tn] [ḫr] [nb]-tꜣ,du //[4]// mr(w),t=tn ḫr šn{wt}y,⟨t⟩=f "[Möge euer Stadtgott für euch leben, möge der König in seiner (Regierungs-)Zeit für euch gedeihen lassen, möge die Liebe zu euch in der Stadt sein, das Lob über euch beim Herrn] der Beiden Länder und die Liebe zu euch bei seinem Hofstaat," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [3]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =J, "[SUFFIX PRON.

SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root:Nʾ.t, "Theben"|"Thebes"•Nʾ.t, "Die Stadt"|"The-city"•Nʾ.tjt, "Die Städtische"|""•nʾ.tj, "städtisch"|"town; local"•nʾ.tjw, "die Städter; die Bürger"|"townsmen; citizens"•nʾ.tjt, "Stadtbewohnerin"|""

93 times • 20 times • 18 times • 7 times • 6 times • 4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O49: 217 times•X1: 159 times•Z1: 111 times•Z2: 10 times•Y1: 4 times•Z7: 3 times•Aa1: 2 times•N35: 1 times•Z2A: 1 times•Z3: 1 times

OK & FIP: 174 times•NK: 142 times•MK & SIP: 81 times•TIP - Roman times: 81 times•unknown: 21 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 239 times•Upper Egypt (South of Assiut): 211 times•unknown: 30 times•Nubia: 16 times•Delta: 2 times•Eastern Desert: 1 times

Stadt: 264 times•Dorf: 93 times•Dorf, Stadt: 88 times•Dorf; Stadt: 50 times•Gut: 2 times•Ort: 1 times•Domäne: 1 times

SUBSTANTIVE: 499 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 499 TIMES•SINGULAR: 294 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 216 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 198 TIMES•FEMININE: 148 TIMES•PLURAL: 133 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 13 TIMES

nʾ.t-n.t-nḥḥ

"Stätte der Ewigkeit (Nekropole)"|english translation missing|substantive|ID:850944|Wb 2, 211.15-17

•zbi̯=sn {n}wj r nʾ,t{pl}-n,⟨t⟩-nḥḥ šms=j //[172]// nb,t-r-ḏr "(Dann) mögen sie mich geleiten zur Stätte der Ewigkeit, (daß) ich der Allherrin folgen kann!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [171]

•zbi̯=sn wj r nʾ,t-n,t-nḥḥ šms=j nb⟨,t⟩-r-ḏr{jt} "(Dann) mögen sie mich geleiten zur Stätte der Ewigkeit, (daß) ich der Allherrin folgen kann!" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [68]

sawlit

COLLOC: NB.T-R-ḎR, "ALLHERRIN"|"MISTRESS OF ALL"•ZBI̯, "(WEG)GEHEN; FÜHREN; AUSSENDEN; DURCHLAUFEN; VERBRENNEN"|"TO GO; TO CONDUCT; TO SEND; TO ATTAIN"•ŠMS, "FOLGEN; GELEITEN; HERBEIBRINGEN"|"TO FOLLOW; TO ACCOMPANY; TO BRING"

1 times • 1 times

glyphs:V28: 4 times•X1: 3 times•O49: 2 times•Z1: 2 times•N35: 2 times•G21: 2 times•N5: 2 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Stätte der Ewigkeit (Nekropole): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES

nʾ.tj

"städtisch"|"town; local"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:81070|Wb 2, 212.8-11

•j ʿnḫ.w.pl tp.j.pl //7// tꜣ ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) nb zẖꜣ,w nb wʿb nb wt(,j) nb jꜣw,t(j) nb s{rwḏ}⟨wꜣ⟩.t.j //8// ⟨=fy⟩ ḥr wḏ pn m-ḫd m-ḫnt //9// m mri̯.t=tn ḥz(z) tn nṯr.pl=tn nʾ,t.du //10// swḏ jꜣw,t.pl=tn n ẖrd.pl=tn //11// m ḏd=tn "O Lebende, die auf der Erde sind, jeder Vorlesepriester, jeder Schreiber, jeder Wab-Priester, jeder Balsamierer, jeder Würdenträger, der vorbeigehen wird an dieser Stele nordwärts (und) südwärts mit dem, dass ihr wollt, dass eure Stadtgötter euch loben (und) dass eure Ämter an eure Kinder vererbt werden mit eurem Sagen:" tuebingerstelen:Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479)//Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479): 6

•j //[9]// ʿnḫ.w.pl ḥr-tp tꜣ sẖꜣ,w nb ḥr,j-ḥb nb r(m){r}⟨ṯ⟩.pl nb.t swꜣi̯{r}⟨.t⟩(j)=sn ḥr js,w pn mri̯={r}⟨t⟩n ḥzi̯={r}⟨t⟩n n nṯr={r}⟨t⟩n nʾ,tj swḏ={r}⟨t⟩n //[10]// jꜣw,t.pl n ḫrd.w.pl mn={r}⟨t⟩n ḥr ns,t.pl={r}⟨t⟩n mj ḏd={r}⟨t⟩n "Oh, ihr Lebenden auf der Erde, jeder Schreiber, jeder Vorlesepriester, jeder Mensch, die an diesem Grab vorbeigehen werden, wenn ihr wollt, dass ihr gelobt werdet von eurem Stadtgott, dass ihr (euer) Amt an (eure) Kinder vererben werdet, dass ihr auf euren Sitzen bleiben werdet, dann werdet ihr sagen:" sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [8]

•j ʿnḫ,w tp,j.w-tꜣ bꜣk.w mj,tj=j mrr!.w nswt pw //[20]// ḥzz!.w nṯr=sn nʾ.tj ḏd.t(j)=sn ḫꜣ tʾ ḥnq,t jḥ ꜣpd šs mnḫ,t n Ḏʿw zꜣ n Ḏʿw "O Lebende, Erdbewohner, Diener und Meinesgleichen - Geliebte dieses Königs und Gelobte ihres Stadtgottes sind die, die sagen werden: Tausend an Brot, Bier, Rind, Geflügel, Alabaster und Kleidung für Djau, den Sohn des Djau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [19]

•//[P/V/W 67= 696]// ḥtp (J)tm(,w) jt(j) nṯr.pl ḥtp Šw ḥnʿ Tfn,t ḥtp Gbb ḥnʿ Nw,t ḥtp (W)sr(,w) ḥn[ʿ] [(ꜣ)s,t] ḥtp Stš ḥn[ʿ] ⸢Nj,t⸣ ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w p,t ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w tꜣ jm(,j).w ˀtꜣ.pl? ḥtp nṯr.pl nb rs(j) mḥ,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb jmn,t(j).w jꜣb,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb sp(ꜣ),t(j).w ḥtp nṯr.pl nb nʾ,t(j).w ḥr mdw pn wr ꜥꜣj //[P/V/W 68= 697]// pri̯ m rʾ n(,j) Ḏḥw,tj n (W)sr(,w) ḫtm,tj-ʿnḫ ḫtm(,w)-nṯr,pl "Zufrieden ist Atum, der Vater der Götter, zufrieden sind Schu und Tefnut, zufrieden sind Geb und Nut, zufrieden sind Osiris und [Isis], zufrieden sind Seth und ⸢Neith⸣, zufrieden sind alle Götter, die im Himmel sind, zufrieden sind alle Götter, die auf Erden sind, die in den ˀLändern? sind, zufrieden sind alle südlichen und nördlichen Götter, zufrieden sind alle westlichen und östlichen Götter, zufrieden sind alle Gau-Götter, zufrieden sind alle Stadtgötter mit diesem großen gewichtigen Wort, das aus dem Mund des Thot für Osiris hervorkam, (aus dem Mund) des Sieglers des Lebens, des Sieglers der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 577: [P/V/W 67 = 696]

•//[1]// swḏꜣ-jb pw n ⸢nb⸣ ⸢ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ ⸢r-n,tt⸣ //[2]// hꜣw nb n(,j) nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[3]// ʿḏ wḏꜣ m s,t.pl=sn nb.t m //[4]// ḥz(w),t n⸢.t⸣ Jtm ⸢nb⸣-Jwn,w ḥnʿ ⸢psḏ,t⸣=f //[5]// Rʿw-Ḥr(,w)-ꜣḫ,tj Spd,w nb-jꜣb,tt //[6]// ḥnʿ psḏ,t=f nṯr=k nʾ,tj mrr tw //[7]// m-ḫr,t-hrw n.t rʿw-nb [...] jm r //[8]// hrw pn nṯr.pl ⸢nb.w⸣ mj [mr]r bꜣk-⸢jm⸣ "Eine Mitteilung für den Herrn, l.h.g. ist es wie folgt: Die gesamte Umgebung des Herrn, l.h.g., ist wohlbehalten und unversehrt an allen Plätzen durch die Gunst des Atum, des Herrn von Heliopolis zusammen mit seiner Götterneunheit, des Re-harachte und Sopdu, des Herrn des Ostens zusammen mit seiner Götterneunheit, deinen städtischen Gott, der dich liebt im täglichen Verlauf jedes Tages ... bis zu diesem Tage (=heute) und (durch) alle Götter - so wie der Diener (=ich) (es) liebt." bbawbriefe:pUC 32198//Brief des Ii-em-iat-ib an den Tempelvorsteher: [1]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"•NṮR, "GOTT"|"GOD"•ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)"

root:Nʾ.t, "Theben"|"Thebes"•Nʾ.t, "Die Stadt"|"The-city"•Nʾ.tjt, "Die Städtische"|""•nʾ.t, "Dorf; Stadt"|"town; city"•nʾ.tjw, "die Städter; die Bürger"|"townsmen; citizens"•nʾ.tjt, "Stadtbewohnerin"|""

3 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O49: 7 times•G4: 4 times•X1: 2 times•Z4: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 12 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times
städtisch: 14 times
ADJECTIVE: 14 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 14 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nʾ.tjw

"die Städter; die Bürger"|"townsmen; citizens"|substantive•substantive_masc|ID:81110|Wb 2, 213.1-4

• //[16.3]// wꜥf=k tꜣ n nʾ.tjw=k kꜣ rnp.j nhꜣ dny.t ḥr ḫnt.jw n(.j) [__]w "Mögest du das Land niederzwingen für deine Stadtbewohner, junger Stier, furchtbar an Gebrüll im Süden von [...] (oder: im Süden und im Norden (?)]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.3]

• jw ꜣpd{.pl} ḏrḏrj{t} r msj.t m ḫꜣ.t n.t Tꜣ-mḥ.w jrj.n=f zš.w ḥr gs.wj.pl [...] r-gs nʾ.tj.w.pl //[30]// stkn [...] stkn.n sw r(m)t.pl n gꜣ.w [...] gꜣ.w=f "Ein fremder Vogel (?) wird im Sumpfland Unterägyptens brüten, nachdem er sich bei den Anwohnern (Var.: neben den Städtern) ein Nest gebaut hat, als/nachdem die Menschen ihn aus Not (Var.: wegen seiner Not) herankommen ließen." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [29]

• //[1]// ⸢mj⸣ jny tn jr nʾtw "Kommt und bringt ihr die Städter zu mir!'" bbawgrabinschriften:2. Register, Stierkampfszene//Rede: [1]

• jn nʾ.tj.w //[557]// jnn! sn n=k "Die Bewohner der Ortschaft(en) sind es, die sie ihm bringen." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [556]

• [...] //[A3, 4]// m nʾ.tjw.pl s [...] "...] als ihre Stadtbewohner (oder: mit ihren Stadtbewohnern) [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩// The Pleasures of Fishing and Fowling: [A3, 4]

bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: GS.Y, "NACHBAR"|"NEIGHBOR" • ŠPN.T, "ÜPPIGE FRAU"|"" • STKN, "HERANNAHEN LASSEN"|"TO MAKE APPROACH"

root:Nʾ.t, "Theben"|"Thebes" • Nʾ.t, "Die Stadt"|"The-city" • Nʾ.tjt, "Die Städtische"|"" • nʾ.t, "Dorf; Stadt"|"town; city" • nʾ.tj, "städtisch"|"town; local" • nʾ.tjt, "Stadtbewohnerin"|""

4 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:A1: 10 times • Z2: 10 times • O49: 9 times • B1: 9 times • X1: 7 times • Z1: 6 times • G4: 1 times • Z4: 1 times

NK: 13 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die Städter; die Bürger: 8 times • die Bürger: 6 times • die Städter: 5 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 19 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

nʾ.tjt

"Stadtbewohnerin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868055|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 201

root:Nʾ.t, "Theben"|"Thebes" • Nʾ.t, "Die Stadt"|"The-city" • Nʾ.tjt, "Die Städtische"|"" • nʾ.t, "Dorf; Stadt"|"town; city" • nʾ.tj, "städtisch"|"town; local" • nʾ.tjw, "die Städter; die Bürger"|"townsmen; citizens"

nʾ.tjt-š=s

"die zur Stätte ihres Sees Gehörige"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860374|Wb 2, 213.6; LGG III, 523

nꜣ

"[Dem.Pron. pl.c.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851623|Wb 2, 199.1-3; GEG § 110; ENG § 118

• wnn=k mj nꜣ m-rʾ-ꜥ //[vs. 7,10]// pꜣ ꜥḫ.w jw nꜣ-n nṯr.pl ḥr jrj.t r=k ḥnꜥ pꜣ sḫd.ṯ=k jrj.w pꜣ nṯr ḥnꜥ pꜣ mw ḥnꜥ //[vs. 7,11]// tꜣ mtw.t ꜥšꜣw n.(j).t Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw.t dḥr n(.j.t) Šw zꜣ Rꜥw ḥnꜥ nꜣ-n mtw.t //[vs. 8,1]// n(.j.t) Wp-wꜣ.wt n.tj mj ḥfꜣ.w.pl //[vs. 8,2]// nꜣ-n mtw.t n(.j.t) pꜣ Nṯr-ḥr.j //[vs. 8,3]// ḥnꜥ Jnjw~k[ꜣ]~rʾ tꜣ⸢y⸣=f ḥm.t //[vs. 8,4]// nꜣ-n mtw.t [n(.j.t)] [Ršpw] ⸢ḥnꜥ⸣ //[vs. 8,5]// J~[tw~m'] [tꜣy] [=f] [ḥm.t] [___]⸢.wt⸣ //[vs. 8,6]// [...] "[Du wirst] auch so sein wie das, oh Achu, indem die Götter handeln gegen dich, und (auch) der Tadel gegen dich, den der Gott machte, und das Wasser, und das viele Gift des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, (und) die Gifte [des Rešep] ⸢und⸣ der $I[tm$, seiner Gemahlin ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]

• pꜣ n.t.t b(w)-p(w) nꜣ ḥꜣ.t.pl jrj=f jnj=w n=j Wr-ḥkꜣ.t //[24]// r [...] nt [...] ꜥḥꜥ nfr "Die(jenigen) Ersten (= Stammesoberhäupter), die mir ihre Abgaben nicht liefern, Weret-heqau wird/soll ... vollkommene Lebenszeit ..." bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Stehender König (ausgehackt) nach links überreicht Schmuckstücke: [23]

• ꜥ[tw]=j? (ḥr) zḫꜣ //[4,12]// nꜣ ꜥꜣ{.t}.pl ⟨n⟩ jt n.tj tw=tw ḥr jsḫ=w m-mn.t mtw=j dj.t jry.tw šdjw n=sn wꜣḥ pꜣ ḏn.w{t} mtw=j dj.t wꜣḥ.tw ḫtjw ⸢n⸣ //[5,1]// ꜥꜣ{.t}.pl ⟨n⟩ jt 400 "Ich verzeichne die Esel(ladungen) an Getreide, das täglich geschnitten wird, und ich veranlasse, dass der Transport auf ihnen (den Eseln) (sowie) die Vorbeitung des Dreschplatzes (?) durchgeführt wird, und ich veranlasse, dass eine Tenne angelegt wird für 400 Esel(ladungen) Getreide." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 4,5-5,4: Bescheinigung über eigenen Fleiß: [4,11]

• //[unten:1]// jw=(j) mj nꜣ "Ich bin wie diese." bbawgrabinschriften:3. Reg. v.u.//Beischrift 4. Person v.r.: [unten:1]

• jw=w //[x+17,4]// šntj n nꜣ.pl mdꜣ.t.pl n Sḫr-ḫft-ꜥnḫ //[x+17,5]// pꜣ Dj-ḫft-r-sḏ.t Dr-sḫd.y.pl //[x+17,6]// pꜣ Ssf-ḫft.pl "Sie rezitieren aus den Büchern des: 'Niederwerfens des Feindes des Lebendigen' (Osiris), des 'Werfens des Feindes ins Feuer', (des) 'Vertreibens der auf den Kopf Gestellten' (und) des 'Verbrennes der Feinde zu Asche'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+17,3]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

247 times • 43 times • 7 times • 6 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times •

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G1: 322 times • N35: 321 times • Z3A: 45 times • Z2: 7 times • Z1: 6 times • Z3: 4 times • S3: 3 times • Z4: 2 times • M17: 2 times • Z4A: 1 times • D36: 1 times • G2: 1 times • X1: 1 times

NK: 918 times • TIP - Roman times: 243 times • MK & SIP: 68 times • unknown: 22 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 545 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 426 times • unknown: 256 times • Nubia: 17 times • Eastern Desert: 5 times • Delta: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

die [Artikel pl.c.]: 1092 times • diese [Dem.Pron. pl.c]: 89 times • [Art. pl.]: 30 times • diese (pron. dem. pl.): 11 times • [Pron. dem. pl.]: 10 times • [Dem.Pron. pl.c.]: 9 times • diese, [pron. dem. pl.]: 8 times • dieses (wie nn): 1 times • diese [Dem. Pron. pl.c]: 1 times • [Vokativ]: 1 times

PRONOUN: 1252 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 1252 TIMES

nꜣ-n

"die des [Possessivpräfix pl.c.]"|"this from; the ones from (poss. pronoun prefix)"|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:79580|Wb 2, 199.4-6; ENG § 127; CGG 45-7; Junge, Näg. Gr., 54

• ⟨j⟩n bw jri̯=tw šdi̯.t̠ r(m)t̠{.pl} m-d̠r nꜣ-(n) pꜣ ẖꜥ "Pflegt man nicht einen Mann zu retten vor "denen des Ausleerens (?)"?" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [4.7]

• hꜣy sp 2 nꜣj tꜣ,wj.pl wẖꜣẖ=f //5,8// ḥꜣ(,j) ḥbs m grḥ ꜣbd ""He" - zwei Mal -, "(ihr) die (Bewohner) der beiden Länder, sucht ihn, der in der Zeit (seines) Sed-Festes ist, während der Nacht des Neumondstages!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,7

• ptr pꜣ wr ẖs n Ḫt jwi̯ ḥnꜥ ẖꜣs,t.pl qn,w.pl n,tj ḥnꜥ=f jni̯.n=f m-dj=f [m] //[13]// nḫt.t[pl] [...] pꜣ tꜣ n Dr~[d~n]~y [pꜣ] tꜣ n N~h~[r~n] [pꜣ] K~š~k~š nꜣ Mꜣ~[s] [nꜣ] [P~dꜣ]~s pꜣ tꜣ n Q~r~q~š ḥnꜥ R~k pꜣ tꜣ n K~r~k~m~š pꜣ [tꜣ] [n] //[14]// J~r~t̠ pꜣ tꜣ n J~[k]~r~t̠ [pꜣ] [Jr~wn] pꜣ tꜣ [n] Jn~s M~š~nt̠ Qdš Ḫ~r~[b] pꜣ tꜣ n Qdw r-d̠r=f ""Siehe, der elende Große (= Fürst) von Chatti ist (bereits an)gekommen [§41] zusammen mit vielen Fremdländern, die bei ihm sind, nachdem er sie [als] Krieger mit sich gebracht hatte [§42], [§43] (nämlich) das Land Da[rda]ny, [das] Land Naha[rina], [§44] Kaschkasch, Masa, Pidasa, [§45] das Land Qarkasch und Lukku, das Land Karkemisch, [§46] das [Land] Arzawa, das Land U[ga]rit, [Arwanna] [§47], das Land Inesa, Muschnatu (und) Qadesch, [§48] Alep[po] (und) das ganze Land Qady." bbawramessiden:⟨Ostturm⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (L1): [12]

• jw jni̯.n=k //[VS;x+10]// sšp,t [...] 1000 //[VS;x+10a-c]// m sꜣn tb,wt //[VS;x+11]// ḥmw [...] 100 //[VS;x+12]// str [...] 100 //[VS;x+13]// jꜣq,t d̠r,t [...] 20 //[VS;x+14]// nqꜥ,wt tb,t [...] 20 //[VS;x+15]// šw(ꜣ)b tb,t [...] 5 //[VS;x+16]// ksb,t tb,t [...] 5 //[VS;x+17]// d̠bꜣ,w ẖꜣr [...] 10 //[VS;x+18]// šꜣj ʕ šd? [...] 10 //[VS;x+19]// ḥnꜥ ꜥpr,w nꜣ-n hnw 6 //[VS;x+20]// m bꜣq,w gnn,w nms(,t) "Du hast gebracht: 1000 Chate-Früchte von dem San-Strauch(?) - Stiegen (?), 100 (Stück) Hemu-Getreide-Pflanze, 100 Seter-Pflanze, 20 Bündel Lauch, 20 Stiegen Sykomorenfrüchte, Perseabaum(früchte?) 5 Stiegen, 5 Stiegen Kesebet-Baum(früchte?), 10 Sack Laub, 10 Sack(?) Feldpflanzen und Ausrüstung (mit) diesen 6 Gefäßen (Hin-Maß?) von Moringa-Baum-Öl (sowie) Harz(?) ? Krug." bbawbriefe:pBerlin 10035//Brief eines Vorgesetzten: [VS;x+9]

• //[17]// [...] [...] [M~s] nꜣ P~d~s pꜣ Jr~wn //[18]// [...] [...] [...] [Mšnt̠] Qdš "[§43] ... [§44] ... [Masa], [§45] Pidasa, Arwanna, ... [§46] ... [§47] ... [Muschnatu] und Qadesch." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [17]

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: MŠNT̠, "MUSCHNATU"|"" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • JRWNN, "ARWANNA"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • G1: 5 times • M17: 2 times • Z3A: 2 times • Z4: 1 times • Z3: 1 times

NK: 12 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 7 times • Nubia: 2 times

die des [Possessivpräfix pl.c.]: 20 times • dies von: 4 times • die von (Poss.präfix Pl.): 2 times • dies von [Poss.präfix pl.]: 1 times

PRONOUN: 27 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 27 TIMES

nꜣ-n

"[Dem Pron. pl.c]; [Artikel pl.c]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:852471|ENG § 173; CGG 45; Junge, Näg.Gr. 54

• wnn=k mj nꜣ m-rꜥ-ꜥ //[vs. 7,10]// pꜣ ꜥḫ,w jw nꜣ-n nt̠r.pl ḥr jri̯.t r=k ḥnꜥ pꜣ sḫd.t̠=k jri̯.w pꜣ nt̠r ḥnꜥ pꜣ mw ḥnꜥ //[vs. 7,11]// tꜣ mtw,t ꜥšꜣw n,(j).t Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t dḥr n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t //[vs. 8,1]// n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w.pl //[vs. 8,2]// nꜣ-n mtw,t n(,j.t) pꜣ Nt̠r-ḥr,j //[vs. 8,3]// ḥnꜥ Jnjw~k[ꜣ]~rꜥ tꜣ⌜y⌝=f ḥm,t //[vs. 8,4]// nꜣ-n mtw,t [n(,j.t)] [Ršpw] ⌜ḥnꜥ⌝ //[vs. 8,5]// J~[tw~mꜥ] [tꜣy] [=f] [ḥm,t] [___]⌜,wt⌝ //[vs. 8,6]// [...] "[Du wirst] auch so sein wie das, oh Achu, indem die Götter handeln gegen dich, und (auch) der Tadel gegen dich, den der Gott machte, und das Wasser, und das viele Gift des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, (und) die Gifte [des Rešep] ⌜und⌝ der $I[tm$, seiner Gemahlin ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]

• ẖr-jr-m-ḫt ⟨hrw.pl⟩ ⟨qn,w⟩ swꜣ{.pl} //[6,5]// ḥr nn wn.jn pꜣ ẖrd,w ḥr jy.t r pwy.t ḥnꜥ nꜣ-n ẖ⟨r⟩d,w.pl ⟨n⟩ nꜣ-n wr.w.pl "Als nun seitdem ⟨viele Tage⟩ vorübergegangen waren, da kam der Prinz, um mit den Kindern der Fürsten zu springen." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [6,4]

• wḥm pꜣ ꜥnḫ m rnp,t-zp 8 //[x+13]// tp,j ꜣḫ,t ⌜8⌝ jw=⌜tw⌝ m ꜣḫ,t-Jtn [jw] pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)d̠ꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ ḫꜥi̯.w ḥr wrr [n] [d̠ꜥm] [ḥr] ptr nꜣ-n wd̠.pl //[x+14]// n pꜣ Jtn ⌜n,tj⌝ m pꜣ d̠w jꜣb,tj m pꜣ tꜣš rs,j [n] ꜣḫ,t-Jtn smn {n}r nḥḥ d̠,t n pꜣ Jtn ꜥnḫ "Wiederholung des Eides im 8. [Regierungs]jahr, 1. (Monat) der Achet(sic!)-Jahreszeit, (Tag) 8, als man in Achetaton war und [als] Pharao, er lebe, sei heil und gesund, dastand, nachdem er auf einem Streitwagen [aus Elektron] erschienen war, [und] die Stelen des Aton, die auf dem östlichen Berg an der südlichen Grenze [von] Achetaton sind, erblickte, indem sie für immer und ewig für den lebenden Aton festgesetzt sind." bbawamarna:⟨Stele F⟩//Stelentext: [x+12]

• jw=f ḥr ꜥq m pꜣ ẖrw n //[5]// nꜣ-n ẖr.pl n Ḫt jw=f wꜥi̯ ḥr tp=f n //[6]// ky ḥnꜥ=f "Er drang in die Truppen der Feinde von Chatti ein, wobei er allein (und) kein anderer bei ihm war." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [4]

• r-n,tj [...] pn m-d̠d wn[n] [...] //[vs,1]// [...] tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr thm [...] nꜣ-n wḫr[,t] [ḥnꜥ] pꜣ [...] //[vs,2]// ʕ[md̠ꜣ],t? 20 n(,j) wsḫ,t ḥr wḫr,t "... jenes... mit den Worten: Wenn mein Brief dich [erreicht?] sollst du die [Mannschaft] der Werft zusammentreiben und den ... [vorzubereiten?] 20 der Transportschiffe auf der Werft." bbawbriefe:oGardiner 362//Brief des Ramose an Hatia zur Vorbereitung des Opetfestes: [9]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • MTW.T, "FLÜSSIGKEIT"|""

101 times • 4 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 217 times • G1: 112 times • S3: 2 times

NK: 257 times • MK & SIP: 55 times • TIP - Roman times: 9 times • unknown: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 162 times • Upper Egypt (South of Assiut): 104 times • unknown: 49 times • Nubia: 10 times • Western Asia and Europe: 3 times • Delta: 1 times
die [Artikel pl.c]: 255 times • diese [Dem.Pron. pl.c]: 35 times • diese (pron. dem. pl.): 12 times • [Pron. dem. pl.]: 11 times • diese [Dem.Pron. sg.c]: 8 times • diese [Dem.Pron. pl.c]; diese [Dem.Pron. sg.c]: 3 times • diese [Dem. Pron. pl.c]: 1 times • die [Artikel pl.c.]: 1 times • [Dem Pron. pl.c]; [Artikel pl.c]: 1 times • diese: 1 times • [pron. dem. pl.]: 1 times
PRONOUN: 329 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 329 TIMES

nꜣj

"[Dem.Pron. pl.c.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851663|Wb 2, 199.8-10
• j:ḫꜣꜥ ḫꜣj=k r nꜣy mdw,t qn,w n,tj wꜣi̯.ww r sḏm=w "Laß diese vielen Worte hinter dir, die gerade gehört wurden." sawlit:〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉// Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.12]
• //[Wachposten:]// //[7]// ptr=k n=w nfr,w.pl ꜥḥꜥ(,w) nꜣ "Sieh sie dir an! Kostbarkeiten der Lebenszeit sind es!" bbawamarna:Nordwand//1. Szene: Wachposten und Junge: [7]
• sḫꜣ tw n nꜣy jri̯=j n=k ""Erinnere Dich (doch) dessen, was ich für Dich getan habe!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,1
• jr nꜣj mdw,t ḫꜣ n nṯr m nṯr.pl-ꜥḥꜣ,wtj m nṯr.pl-ḥm,t.pl m nꜣy.w-〈n〉 pꜣ tꜣ n Ḫt m-dj ḫꜣ n nṯr m nṯr.pl-ꜥḥꜣw,tj m nṯr.pl-ḥm,t.pl m nꜣy.w-n pꜣ tꜣ n Km,t st m-dj=j m mtr,w.pl [sḏm]=w nꜣj mdw,t "Was anbetrifft diesen Wortlaut, die 1000 Gottheiten - seien es männliche Götter oder weibliche Götter - unter diesen (Gottheiten) des Landes von Chatti und die 1000 Gottheiten - seien es männliche Götter oder weibliche Götter - unter diesen (Gottheiten) des Landes von Ägypten, sie (alle) sind bei mir als Zeugen, die diesen Wortlaut hör(t)en:" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [26]
• pꜣ ḏd j:jri̯=k tꜣj //[3]// md(w,)t pꜣj mḏꜣ,y 2 r-ḏd ḏd=w nꜣj md(w),t "Betreffend das, was du gesagt hast 〈über〉 die Angelegenheit mit den 2 Polizisten, wörtlich: Sie haben diese (negative!) Rede gesagt." bbawbriefe:pBerlin 10488//Brief des Generals des Pharao an Pa-schu-uben über zwei Polizisten: [2]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: MDW.T, "WORT; REDE; ANGELEGENHEIT"|"WORD; SPEECH; MATTER" • NṮR.W-ꜥḤꜢ.WTJW, "MÄNNLICHE GÖTTER"|"" • NṮR.W-ḤM.WT, "WEIBLICHE GÖTTER"|""
6 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 11 times • G1: 11 times • Z4: 7 times • M17: 4 times • Z3: 2 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times
NK: 41 times • TIP - Roman times: 8 times • unknown: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • unknown: 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Nubia: 2 times
diese [Dem.Pron. pl.c]: 51 times • [Zweitnomen i. NS]: 3 times • diese [Dem. Pron. pl.c]: 1 times
PRONOUN: 55 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 55 TIMES

nꜣy

"[ein Holz (zum Bau von Schiffen)]"|"[a kind of timber for boat-building]"|substantive•substantive_masc|ID:79630| Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 14; Meeks, AL 78.1965; Jones, Naut. Titles, 170 (80)

nꜣy

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857395|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200

nꜣy

"[Dem.Pron. pl.c.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:857396|CT IV, 391a
• [jr] [wꜥr] [wꜥ] [rmṯ-ꜥꜣ] [mtw]=[f] [jy.t] [n] ⸢pꜣ⸣ ⸢wr-ꜥꜣ-n⸣-Ḫt m-rꜥ-pw wꜥ dmj //[22]// [m] [nꜣ]y n tꜣ.pl n Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t mtw=sn jy.t n pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt bn jr pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt r šsp=w "$[§ 11: Auslieferung von Flüchtlingen an Ägypten]$ [Wenn ein Reicher (= hochrangige Person aus Ägypten) flieht und zum] ⸢Großfürsten von⸣ Chatti [kommt] oder (wenn) eine Stadt [unter den]en der Länder des Ramses-meriamun, des großen Herrschers von Ägypten, (flieht) und sie zum Großfürsten von Chatti kommt, dann soll der Großfürst von Chatti sie nicht aufnehmen," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [21]
• jr wꜥr wꜥ rmṯ-ꜥꜣ m pꜣ tꜣ n Ḫt m[tw]=[f] [jy.t] [n] [Wsr-Mꜣꜥ],t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw pꜣ-ḥ[qꜣ-ꜥꜣ]-n-Km,t rꜥ-pw wꜥ n dmj rꜥ-pw wꜥ qꜥḥ rꜥ-pw //[24]// [wꜥ] [ꜥnꜥ,tꜥ] [m] nꜣy 〈n〉 pꜣ tꜣ n Ḫt mtw=w jy.t n Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t "$[§ 13: Auslieferung von Flüchtlingen an Chatti]$ wenn ein Reicher (= hochrangige Person) aus dem Land von Chatti flieht und [zu Usermaa]tre-setepenre, dem [großen Herrscher] von Ägypten, [kommt] oder (wenn) eine Stadt oder ein qah-Distrikt oder [eine nat-Siedlung unter] denen des Landes von Chatti (flieht) und sie zu Ramses-meriamun, dem großen Herrscher von Ägypten, kommen," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [23]
• jw=⸢w⸣ [mj] m nn hꜣb.n=j šmi̯.y m wpw,t.[pl] r Ḏꜣ~hꜣ m nꜣy hrw.pl n ḥw,yt sꜣ~r~qw ḫpr m pr,t ""Wie ergeht es (wohl) denjenigen (wörtl.: wie was sind sie, diese), die ich aussandte, denjenigen, die mit Aufträgen nach Djahi gehen an diesen Tagen des Regens, wenn es (sogar) schneite in der peret-Jahreszeit (wörtl.: Schnee entstanden ist)?"" bbawramessiden:Äußerer Hof//Textfeld: [x+16]
bbawramessiden
COLLOC: RMṮ-ꜥꜣ, "REICHER"|"NOTABLE(S)" • Wꜥ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)" • PꜢ-ḤQꜢ-ꜥꜣ-N-KM.T, "GROSSER HERRSCHER VON ÄGYPTEN"|""
unknown: 3 times
unknown: 3 times
[Dem.Pron. pl.c.]: 3 times
PRONOUN: 3 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 3 TIMES

nꜣy

"[Haus]"|english translation missing|root|ID:871370

nꜣy

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871880

nꜣy

"[Holz]"|english translation missing|root|ID:871883

nꜣy=

"[Poss.artikel pl.c.]"|"[poss. adj., pl.]"|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:550008|Wb 2, 199; GEG § 113; ENG §§ 179-82; CGG 43

•//[vs. 2,1]// wnn=f ḥr ꜥ[tj]ꜣ? m jbḥ{t}.pl=f ḥr wgꜣ.t ḥr ns=f ḥr fꜣi̯ nḥb,ṯ=f r ꜣ,t r ꜣ,t //[vs. 2,2]// ḥr jri̯.t [...] ⸢m⸣ ⸢ꜥ,t⸣.pl=f jw stj rʾ=f mj ḫnš mtw,t ḥfꜣ,w fd,t m ꜥ,t.pl=f jri̯ n=k n=f Ḏḥw,tj n bꜣqꜣ //[vs. 2,3]// Ḏḥw,tj n ꜥb,w dwꜣ,w.pl n Jꜥḥ r pꜣ ꜣb,w rnp,t nꜣy=sn wdn.w.pl n kꜣp,w.pl ꜥšꜣ.t Ḏḥw,tj //[vs. 2,4]// n ḫt n bꜣqꜣ "Wenn er mit seinen Zähnen [knirsch]t (o.ä.), auf seiner Zunge herumkaut, seinen Nacken von Zeit zu Zeit aufrichtet, mit seinen Gliedern [...] macht, indem der Geruch seines Mundes wie eine Schweißabsonderung (verursacht) von Schlangengift, (und) Schweiß an seinen Gliedern ist, so fertige du für ihn eine Thot(figur) aus Moringaholz, eine Thot(figur) zur Reinigung, Lobpreisungen für den Mondgott für den Wunsch des Jahres, (dazu) ihre (der Hymnen) Weihopfer aus vielen Räuchermitteln, und die Thot(figur) aus Moringaholz." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 2,1]

•//[2]// j ⸢Jmn-Rꜥw⸣-Gm-Jtn ⸢di̯.t⸣=k pꜣy=k ꜥqm? ꜥnb? [...] [p]ꜣy=k sḫpr=k pꜣy=k mnj,w //[3]// nfr ⸢nꜣ⸣y=k mn jb mn ḥr n,tj jni̯ n=k nꜣy=sn [...] ḥtp-⸢nṯr⸣ nfr wr,t šps "O Amun-Re von Kawa, gib alle(?) deine [...], denjenigen, die du erschaffen hast, deinen guten Hirten, deinen Getreuen (lit.: mit festem Herzen) und Aufrichtigen (lit.: mit festem Gesicht) (oder: deinen guten Hirten deiner Herde), die dir ihre [... und] vollkommene und ausgezeichnete Opfergaben bringen." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [2]

•jw=f ḥr ḫꜣi̯[.t]=w j~jrʾ~mꜥ //[73/6.1]// nꜣ [__] ꜥnmꜥ? ꜥm? nꜣy=sn ḫnm,t.pl "und er bemisst sie zusammen mit den [..., die? schlafen?] bei? ihren Brunnen." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [72/5.16]

•//[x+6,10]// s,t-ꜥḥꜥ jn Ḫmn.du.pl ḫr nꜥr,t jw wn ꜣḫw m-dj=sn jw-[ꜣw] jw nꜣy=sn //[x+6,11]// ṯꜣ,y.⟨pl⟩ ḥnmt.⟨pl⟩ m s 4.t jr,w "Der Standort der Achtheit ist (hier) unter dem Naret-Baum, (und) die 'Glänzende' (Hathorkuh) war bei ihnen [allen], (also) ihren männlichen (und) weiblichen (Kindern), nämlich jeweils vier Personen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,10]

•ꜥnḫ jt(j)=j //[11]// [Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn] [di̯] [ꜥnḫ] [ḏ,t] nḥḥ nḏm ḥꜣ,tj=j ḥr tꜣ ḥm,t-nzw ḥr ḫrd.w=s n,tj rdi̯.t(w) jꜣw ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ //[12]// ⸢m⸣ pꜣj ḥḥ n rnp,t jw=s ⸢ḫr-ḏr,t⸣ pr-[ꜥꜣ] ⸢ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)⸣ [rdi̯.t(w)] [jꜣw] zꜣ,t-nzw Mr,(y)t-Jtn zꜣ,t-nzw Mk,t-Jtn nꜣy=s ḫrd.pl jw=⸢w⸣ ḫr-ḏr,t ⸢tꜣ⸣ ḥm,t-nzw //[13]// pꜣy=sn mw,t r nḥḥ ḏ,t "So wahr mein Vater ["Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer] und ewig [gibt], lebe, so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer Kinder erfreut ist, weil der großen königlichen Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, ein (hohes) Alter von Millionen Jahren verliehen ist, da sie unter der Leitung des Pharao, er lebe, sei heil und gesund, ist und (weil) der Königstochter Meritaton und der Königstochter Meketaton, ihren Kindern, [ein (hohes) Alter verliehen ist], da sie unter der Leitung der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind, für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"

81 times • 61 times • 8 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 334 times • G1: 164 times • N35: 159 times • Z2: 67 times • Z3A: 10 times • Z1: 4 times • Z3: 2 times • Z7: 2 times • X1: 1 times • F51: 1 times • Z5: 1 times • Z4: 1 times

NK: 571 times • TIP - Roman times: 130 times • unknown: 13 times • MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 314 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 239 times • unknown: 150 times • Nubia: 13 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times

[Poss.artikel pl.c.]: 703 times • [Possessivartikel pl.c.]: 6 times • ihre [Possessivartikel pl.c.]: 4 times • ihre: 2 times • [Poss.art., pl.]: 1 times • [Poss.art., Pl.]: 1 times • seine: 1 times

PRONOUN: 718 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 718 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nꜣy.t

"Weberei"|"weaving workshop"|substantive•substantive_fem|ID:79620|Wb 2, 200.2-4; FCD 125; Wilson, Ptol. Lexikon, 489

•pr[r] ⸢ꜣs,t⸣ m-ḫnw nꜣy,t r nw n(,j) wḥꜥ=s nḏ=s "Isis kommt heraus aus der Weberei zur Zeit des Lösens ihres Fadens (d.h. als sie sich von ihrer Spinntätigkeit befreite)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.10 (= alt 14.10)]

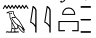
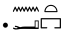
•nn r-ꜣw ꜥꜣb.n=j //[Rs 113]// m-bꜣḥ ssr.pl-nswt ḥbs.pl m ḫꜣ.pl m tp nb n nꜣy,t=j "Dies alles, ich schenke (es hiermit) in Gegenwart (des Königs), (nämlich) Königsleinen, Kleider zu Tausenden vom Allerbesten meiner Webereien." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 112]

•qn,yw[{.pl}] m-ḫnw //[x+2, 4]// nꜣy,t bjn sw r z⟨,t⟩-ḥm,t.pl "Der Weber (oder: Mattenflechter?) in der Weberei: es geht ihm schlechter als (verheirateten, hochschwangeren) Frauen." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+2, 3]

•j:nḏ-ḥr=ṯn //[5]// nṯr.pl jm,j.w nꜣy,t "Seid gegrüßt, Götter in der Nayt!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 079: [4]

•[ḫn],yt.pl m mjꜥ,t.pl m-ḫnw nꜣ,t.pl "[music]ians are at the loom (?) within the weaving rooms," sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [4, 12]

bbawhistbiospzt, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: QN.YW, "WEBER"|"WEAVER" • Z.T-ḤM.T, "FRAU; WEIBLICHE PERSON"|"WOMAN" • ZB.W, "[ETWAS HÖLZERNES (BRETT, BALKEN)]"|""
root: mjꜣ.t, "[ein Wirtschaftsgebäude (?)]"|""
 4 times •  3 times •  1 times •  1 times
glyphs: M17: 18 times • N35: 10 times • X1: 10 times • O1: 10 times • G1: 9 times • Z3A: 5 times • D36: 2 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
Weberei: 10 times • [Haus]: 1 times • Haus (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • FEMININE: 9 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nꜣw

"Lufthauch; Atemluft; Gluthauch"|"breath"|substantive•substantive_masc|ID:79680|Wb 2, 200.5-6; FCD 125; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200

root: njꜣ, "Niesen (?)"|"[illness affecting the nose (head cold?) (med.)]" • njꜣj, "Fächer (?)"|""

nꜣw

"Naw (barbarische Truppe?, Späher?, Jäger?)"|english translation missing|substantive|ID:79690|Wb 2, 200.8; Lesko, Dictionary II, 10

• tꜣ ḥm,t jw,tj [m]sj̑ n p(ꜣ) n,tj j:jrj̑ ꜣwnj n 6 ꜣbd.pl tꜣ n,tj sꜥḥꜥ //[5.16]// p(ꜣy)=w [...] "Die kinderlose Frau dessen (wörtl.: die Frau, die nicht geboren hat für den), der 6 Monate lang prospektieren/jagen (?) wird, ist die, die ihre (Plural!, d.h. das der Mißratenen?) [...] (vor Gericht) hinstellt/anklagt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [5.15]
• //[10.8]// r-n,tj jnj̑.tw n=k wḏ,w-nswt pn{n} //[10.9]// r-ḏd jẖ r{r}=w m-dj=k nꜣ Ṯktn.pl n pꜣ Tꜣ-wḥꜣ,t tw=k ḥr ḏj̑.t ḥn pꜣj zẖꜣ(,w) tj r tfj̑.t=w //[10.10]// nꜣy=w nꜣw.pl "(Ein Brief) Wie folgt: Dieser Königsbefehl ist dir gebracht worden mit dem Wortlaut: Ach-was ist durch dich geschehen mit den Teketenu des Oasengebietes, denn du hast diesen Schreiber von dir eilen lassen, um sie zurückzudrängen ⟨von⟩ ihren Späher(?)-Posten." bbawbriefe:pAnastasi IV.10.8-11.8//Königlicher Erlaß: [10.8]
• js bn dy.tw=k r tꜣ s,t n ktẖ.pl (j)m(,j)-rꜥ-pr-ḥḏ.pl wn=w ḥr znj̑ ḥr Ṯktn.pl //[11.4]// n wḥꜣ,t r tfj̑.t=f ḥr tꜣj nꜣw nꜣ ḥr,w n ḥr ḥr=k "Hat man dich nicht in die Position der anderen Schatzhausvorsteher gesetzt, die bei den Teketen-Leute des Oasengebietes passieren, um ihn (?) zu entfernen von dem Späher-Posten (?), und das ganz abgesehen von der Meinung über dich?" bbawbriefe:pAnastasi IV.10.8-11.8//Königlicher Erlaß: [11.3]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ṮKTN, "TJEKTEN (EIN KUNDSCHAFTER?, WÄCHTER?)"|"TJUKTEN (CLASS OF SOLDIERS OF LIBYAN BLOOD)" • TFJ̑, "(GEWALTSAM) ENTFERNEN; ZURÜCKDRÄNGEN; AUFSPRINGEN"|"TO REMOVE FORCEFULLY; TO REPULSE" • Tꜣ-WḤꜣ.T, "OASENGEBIET (DAHLA UND CHARGA)"|""
root: nw, "jagen (?)"|"to hunt" • nw, "Jäger; Späher"|"hunter; scout" • nw, "Jäger; Späher"|"" • nw.t, "Jagdbeute"|"quarry (taken hunting); product (of the desert)"
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
unknown: 3 times
Naw (Späher?, Jäger?): 2 times • Naw (barbarische Truppe?, Späher?, Jäger?): 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nꜣw

"[Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860025|Jéquier, Pepi II, N 1055+58

• ḏr,t=j tn jwj̑.t ḥr=k nꜣw jwj̑.t ḥr=k ⟨m⟩ Mꜣfd,t ḥr,t-jb-ḥw,t-ꜥnḫ j:ḥwj̑=s [ṯw] [jr] [ḥr]=[k] [...] [j:ẖr]=k m [ḥ]s=[k] [zbn]=[k] [m] [wzš],t=k "Diese meine Hand, die über dich kommt, $nꜣw$-Schlange, die über dich ⟨als⟩ (die der) Mafdet, die im Lebenshaus ist, kommt - sie schlägt [dich in dein Gesicht ..., so dass] du in [deinen] ⌜Kot⌝ [fällst und in] deinen ⌜Urin⌝ [gleitest]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 297: [N/A/E = 1055+58]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤR.JT-JB-ḤW.T-ꜤNḪ, "DIE INMITTEN DES LEBENSHAUSES IST"|"" • MꜣFD.T, "MAFDET (LÖWENKÖPFIGE SCHLANGE; VON GÖTTINNEN)"|"MAFDET (A LION-HEADED SNAKE)" • WZŠ.T, "HARN"|"URINE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Schlange]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nꜣw

"[Lufthauch]"|english translation missing|root|ID:867200

nꜣw

"[Gestrüpp]"|english translation missing|root|ID:871889

nꜣb

"[Locke]"|english translation missing|root|ID:871892

nꜣb.t

nꜣb.t

"Locke (o. Ä.)"|"tresses"|substantive•substantive_fem|ID:79710|Wb 2, 200.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200

• wꜥb=k m š nꜣb,t.du šzp=k ns,t=k m sḫ,t-jꜣr,w "Du wirst dich im Locken-See reinigen und deinen Thron im Binsengefilde in Besitz nehmen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 671: [P/F/Se 100]
• m=k s(j) jwi̯=s m ḥsf(,w)=k Jmn,t nfr.t m ḥsf(,w)=k m nꜣb,t.pl=s nfr.t "Siehe, sie kommt dir entgegen, (die Göttin) der schöne Westen, dir entgegen, mit ihren schönen Locken." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 4 = 240]
• m=k s(j) jwi̯=s m ḥsf(,w)=k Jmn,t nfr.t m ḥsf(,w)=k //[421]// m nꜣb,t.pl=s nfr.t "Siehe, sie kommt dir entgegen, (die Göttin) der schöne Westen, dir entgegen, mit ihren schönen Locken." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [420]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JMN.T, "DER WESTEN"|"WEST" • ḤSF.W, "NAHEN; BEGEGNUNG"|"APPROACH" • NFR, "GUT; SCHÖN; VOLLKOMMEN"|"GOOD; BEAUTIFUL; PERFECT; FINISHED"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Locke (o. Ä.): 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

nꜣp

"[Locke]"|english translation missing|root|ID:871895

nꜣp.t

"Locke"|"tress"|substantive•substantive_fem|ID:857392|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200
root: nḥp, "Haarlocke"|""

nꜣnn.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857391|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200

nꜣš

"verwünscht; verderblich"|english translation missing|adjective|ID:79740|Wb 2, 200.12
• nꜣš.w pw //[P/C ant/E 26= 517]// wn(m) ḏ,t=f pw "Das ist einer, der verflucht(?) ist, das ist einer, der sich selbst verzehrt/dessen Leib verzehrt wird." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 25 = 516]
bbawpyramidentexte
COLLOC: Ḏ.T, "KÖRPER, LEIB; GESTALT; WESEN"|"BODY; BODILY FORM; SELF" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|"" • WNM, "ESSEN"|"TO EAT"
root: nꜣš.wtj, "[eine Schlange (?)]"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
verwünscht: 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

nꜣš

"[verwünscht]"|english translation missing|root|ID:871898

nꜣš.wtj

"[eine Schlange (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852810|Pyr 440b
• ḏr,t n.t Wnjs jwi̯.t(j) ḥr=k nꜣš,wt(j) nn jwi̯.t(j) ḥr=k m mꜣfd,t ḫnt,t-ḥw,t-ꜥnḫ "Die Hand des Unas ist über dich gekommen, (du) $nꜣš.wtj$-Schlange hier, ist über dich gekommen als (die der) Mafdet, die an der Spitze des Lebenshauses ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 296 + PT 297: [550]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪNT.JT-ḤW.T-ꜤNḪ, "VORSTEHERIN DES LEBENSHAUSES"|"" • NN, "HIER; HIERHER"|"" • MꜣFD.T, "MAFDET (LÖWENKÖPFIGE SCHLANGE; VON GÖTTINNEN)"|"MAFDET (A LION-HEADED SNAKE)"
root: nꜣš, "verwünscht; verderblich"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Schlange (?)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nj

"wir; uns [Enkl. Pron. dual.1.c.]"|english translation missing|pronoun•personal_pronoun|ID:851186|EAG § 166; Schenkel, Einf., 107

nj.t

"Böses (das man tut)"|"wrong-doing"|substantive•substantive_fem|ID:79830|Wb 2, 201.7; FCD 125; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 200

root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|""•njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"•njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear"•njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move"•njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting"•njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)"•njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|""•nj͗, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"•nnj.t, "Schritt"|"stride; step"

nj.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868046|CT I, 288b

njꜣ

"Niesen (?)"|"[illness affecting the nose (head cold?) (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:79930|Wb 2, 201.12; MedWb 445; Westendorf, Handbuch Medizin, 162

•k.t n(,j).t dr njꜣ //[90,15]// m fnḏ "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen von Niesen (?) in der Nase:" sawmedizin:Papyrus Ebers//90,14-91,1 = Eb 761-763: Heilmittel gegen Schnupfen: [90,14]

sawmedizin

COLLOC: FNḎ, "NASE"|"NOSE"•DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE"•KY, "ANDERER"|"ANOTHER"

root:nꜣw, "Lufthauch; Atemluft; Gluthauch"|"breath"•njꜣj, "Fächer (?)"|""

1 times

glyphs:N35: 1 times•M17: 1 times•G1: 1 times•D19: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Niesen (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

njꜣ

"[Steinbock]"|english translation missing|root|ID:871901

njꜣ

"[Minze]"|english translation missing|root|ID:871904

njꜣ.w

"Steinbock"|"ibex"|substantive•substantive_masc|ID:79960|Wb 2, 202.1-4; FCD 125

•//[XV.21]// ṯr,w 1 ꜥnt,w nḏm 1 //[XV.22]// ḥmt ḫꜣ 1 bj,t 1 //[XV.23]// ḥsmn 1 ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 //[XV.24]// mnš,t 1 njꜣ,w ꜥḏ 1 "$ṯr.w$-Mineral: 1; süße Myrrhe: 1; Kupfergranulat: 1; Honig: 1; Natron: 1; unterägyptisches Salz: 1; $mnš.t$-Mineral: 1; Fett des Steinbocks: 1." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [XV.21]

•g(ꜣ),wt ḏi̯.t.n //[col. x+22]// [...] ⸢jni̯.t(w)⸣=⸢s⸣ ⸢r⸣ ⸢stp-zꜣ⸣ ⸢ḥḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢32⸣ ḥn,w 20 ḥmt mꜣ(w) dbn 920 nws 25 (j)smr jn(r) 83 jn,t sḫꜣ,t 2 jsmꜣ,t 2 jn,t-dšr,t 3 njꜣ,w 1 d(ꜣ)b ḥn,w 100 wnš ḥn,w ꜥꜣ 2 jrp ꜥhbn,t? 5 ḥmw,t mꜣmꜣ 6 sf⸢rṯ⸣ [...] [s]nṯr [ḥ]n,w ꜥ8? //[col. x+23]// [...] ⸢5⸣ ⸢mn,w⸣ ⸢mꜣmꜣ⸣ ⸢1⸣ ⸢tj-šps⸣ "Eine Abgabe, die gegeben hat [...] ⸢indem sie gebracht wurde zum Palast⸣: ⸢Silber: 32 Deben⸣, 20 $ḥn.w$-Gefäße; neues Kupfer: 920 Deben, 25 Barren (?); Schmirgel: 83 Steine; (aus) $jn.t$-Stoff: 2 $sḫꜣ.t$-Gewänder, 2 $jsmꜣ.t$-Gewänder, 3 rote $jni̯.t$-Gewänder; 1 Steinbock; Feigen: 100 $ḥn.w$-Gefäße; Rosinen: 2 große $ḥn.w$-Gefäße; Wein: 5 $hbn.t(?)$-Krüge; Schleifsand: 6 $mꜣmꜣ$-Behälter; $sf⸢rṯ⸣$-Öl (?): [...]; [Weih]rauch: 8 (?) $[ḥn.w]$-Gefäße; [...] [...] 5[+x (Einheiten / Behälter)]; Quarz: 1 $mꜣmꜣ$-Behälter; $tj-šps$-Holz (ohne Mengenangabe)." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+21]

•//[6.1]// rn jwꜣ ḫꜣ //[6.2]// rn mꜣ-ḥḏ ḫꜣ //[6.3]// rn njꜣ(,w) ḫꜣ //[6.4]// rn nwḏ(,w) ḫꜣ //[6.5]// sr ḫꜣ //[6.6]// tp ḫꜣ //[6.7]// zt ḫꜣ //[6.8]// mn,wt ḫꜣ //[10]// 2⸢33⸣000 "Jungtier des Langhornrindes - tausend; Jungtier des weißen Sägelantilope - tausend; Jungtier des Steinbocks - tausend; Jungtier der Antilope - tausend; Graugans - tausend; Bläßgans - tausend; zt-Gans - tausend; mnwt - Taube; (Gesamtmenge:) 233000." bbawgrabinschriften:Fassade//nördl. Türlaibung: [6.1]

•[...] //[29]// [ḥr] [ꜥnḫ] [jt(j)]=[j] [Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn] [...] [tp] [tꜣ] [m-mj,tt] [m] [p,t] [...] //[30]// [m] [gḥs] [m] [njꜣ,w] [m] ⸢jḥ⸣ m -W- m ꜥpḥ[rr]?=[sn] [...] n pꜣ Jtn [...] m ⸢Jtn⸣ m [wp-rnp,t] [...] "[Also, so wahr mein Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton) lebt ... auf der Erde wie im Himmel ... bestehend aus Gazellen, Steinböcken], Rindern und ... in [ihrem] Lauf(?) ... für Aton ... wenn(?) Aton im [Neujahrsfest] ist ..." bbawamarna:〈Stele K〉//Stelentext: [29]

•//[x+6,20]// mj r ḫꜣ=k m tꜣ r ḫꜣ=k m ḥ(n)q,t r ḫꜣ=k m jḥ.pl r ḫꜣ=k m ꜣpd r //[x+6,21]// ⸢ḫꜣ⸣=⸢k⸣ m gꜣhs〈.pl〉 r ḫꜣ=k m mꜣjw-ḥḏ〈.pl〉 r ḫꜣ=k m njꜣ,w〈.pl〉 r ḫꜣ=k //[x+6,22]// m rꜣ.pl r ḫꜣ=k m ḏꜣ,t〈.pl〉 r ḫꜣ=k m srjw.pl r ḫꜣ=k m (j)ḫ,t-nb.t //[x+6,23]// nfr wꜥb ꜥnḫ nṯr jm=sn ""Komm zu deinem Tausend an Brot, zu deinem Tausend an Bier, zu deinem Tausend an Rindern, zu deinem Tausend an Geflügel, zu deinem Tausend an Gazellen, zu deinem Tausend an weißen Säbelantilopen (Oryx), zu deinem Tausend an Steinböcken, zu deinem Tausend an Gänsen, zu deinem Tausend an Kranichen, zu deinem Tausend an Graugänsen, zu deinem Tausend von allem Guten (und) Reinen, von dem ein Gott lebt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+6,20]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: RN, "JUNGTIER; MASTTIER"|"YOUNG ONE (OF ANIMALS)"•ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND"•ꜤḎ, "FETT (VOM TIER)"|"PIECES OF FAT"

root:njꜣ.wj, "steinbockartig"|""

8 times• 6 times•(F88): 5 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 31 times • F40: 23 times • Z7: 23 times • D21: 20 times • F27: 18 times • G1: 9 times • M17: 8 times • F88: 5 times • W24: 5 times • Z3: 4 times • Z2: 4 times • Z1: 3 times • F28: 2 times • D41: 1 times • Z3A: 1 times • Y1: 1 times • D35: 1 times

OK & FIP: 45 times • MK & SIP: 20 times • NK: 10 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 51 times • Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • unknown: 3 times

Steinbock: 76 times

SUBSTANTIVE: 76 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 76 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 76 TIMES • SINGULAR: 74 TIMES • MASCULINE: 74 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

njꜣ.wj

"steinbockartig"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:857469|CT VII, 369b

root: njꜣ.w, "Steinbock"|"ibex"

njꜣj

"Fächer (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:650032|Wb 2, 202.5

• jw=j r jri̯.t njꜣj [ḥr] //[44]// ẖꜣ,t.pl=k sḏdm=k ky bꜣ //[45]// m nnw "Ich werde einen Fächer (?) [für/über] deinen Leichnam machen, damit du einen anderen Ba, der matt ist (wörtl.: in der Müdigkeit), neidisch (?) machst." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [43]

• jw=j r jri̯.t njꜣj jḫ //[46]// tm=f ḥs.w sḏdm=k ky bꜣ //[47]// n,t⟨j⟩ tꜣ.w "Ich werde einen Fächer (?) machen - er sollte nicht frieren/zu kühl sein (oder: verbrennen?) -, damit du einen anderen Ba, dem es heiß ist, neidisch (?) machst." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [45]

sawlit

COLLOC: SḎDM, "NEIDISCH MACHEN"|"TO MAKE ENVIOUS" • ḤS, "FRIEREN"|"TO BE COLD" • NNW, "MÜDIGKEIT; TRÄGHEIT"|"WEARINESS"

root: nꜣw, "Lufthauch; Atemluft; Gluthauch"|"breath" • njꜣ, "Niesen (?)"|"[illness affecting the nose (head cold?) (med.)]"

2 times

glyphs:M17: 4 times • N35: 2 times • G1: 2 times • S36: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Kühlung; Waschung (?): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

njꜣjꜣ

"Minze (?)"|"[a plant (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:79950|Wb 2, 202.6; DrogWb 293 ff.; Westendorf, Handbuch Medizin, 501; Germer, Handbuch, 81 f.

• d(ꜣ)b rʾ-8 wnš rʾ-16 tpnn rʾ-64 //[11,6]// ḏrḏ šntj rʾ-64 ṯr,w rʾ-64 njwjw rʾ-32 gngn,t rʾ-8 ḥ(n)q,t nḏm rʾ-8 "Feigen: 1/8 (Dja), Weintrauben / Rosinen: 1/16 (Dja), Kreuzkümmel: 1/64 (Dja), Blätter der Dornakazie: 1/64 (Dja), roter Ocker: 1/64 (Dja), $njꜣjꜣ$-Pflanze (Minze?): 1/32 (Dja), $gngn.t$-Pflanze (Rauke?): 1/8 (Dja), süßes Bier: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [11,5]

• njꜣjꜣ "Polei-Minze (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//90,14-91,1 = Eb 761-763: Heilmittel gegen Schnupfen: [90,15]

• jnjwjw "$njꜣjꜣ$-Pflanze (Minze?)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,5]

• njꜣjꜣ,w "Polei-Minze (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [94,10]

• njꜣjꜣ 1 nšꜣ 1 "Polei-Minze (?): 1, $nšꜣ$-Wasserpflanzen: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [85,12]

sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḎRḎ, "BLÄTTER (DER BÄUME)"|"LEAF (MED.)" • ŠNḎ.T, "DORNAKAZIE (NILAKAZIE)"|"ACACIA"

6 times • 5 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 48 times • Z7: 25 times • N35: 23 times • M2: 23 times • G1: 21 times • Z2: 16 times • Z3: 3 times • Z3A: 2 times

MK & SIP: 16 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times

Minze (?): 16 times • [e. Pflanze]: 7 times

SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • MASCULINE: 23 TIMES

njw

"Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"|substantive•substantive_masc|ID:80010|Wb 2, 202.8-11; FCD 125; Lesko, Dictionary II, 6

• swḥ,t n(,j).t njw p(ꜣ)q,yt //[86,12]// n(,j).t šṯ,w ꜥꜣg,yt n(,j).t jꜣm "Ei vom Strauß, Panzer einer Schildkröte, $ꜥꜣg.yt$-Harz vom $jꜣm$-Laubbaum." sawmedizin:Papyrus Ebers//86,4-88,3 = Eb 705-725: Heilmittel gegen verschiedene Leiden im Zusammenhang mit Körperflüssigkeiten und der Körperoberfläche: [86,11]

• //[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr ḏi̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ẖn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⌜y⌝=⌜sn⌝ kꜣ~rʾ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ʾ)-ꜥ wḏi̯ ⌜nbw⌝ ⌜qn,w⌝ //[3,8]// ⌜jri̯⌝ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⌜j⌝p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⌜m⌝ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⌜r⌝w.pl nbsj m ḫmḫm.pl tʾ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrʾ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⌜y⌝ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jrʾ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣꜥꜥnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⌜jrʾ~ḏꜣ~⌝jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrʾ~{kꜣ~jrʾ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜥšꜣ?w ḥrj sꜣ~n~rʾ~wꜣ tftf[.tj] ⌜m⌝ ḫpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrʾ~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern,

Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ḫmḫm$, Christusdornbroten, $šqrb$-Früchten, $mynḥs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḫmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ḥpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]
• j:(n)ḏ ḥr=k n[j]⸢w⸣ ḥr(,j) sp,t mr-n(,j)-ḫꜣ "Sei gegrüßt, Strauß, der auf dem Ufer des Messer-Kanals ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 304: [576]
• jn Stḫ jr,w=f //[x+14,12]// n njꜣw šw,t=f jr,t-Ḥr pw "(Es ist aber) Seth, dessen Gestalt (die) eines Straußen ist, (und) seine Feder, das ist das Horusauge." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,11]
• n(,j)=k šw,t n //[K.4]// njw ⟨n⟩ jr,tj n šwi̯.tj ḥr=k j:m=s //[Z.5]// m šw,t njw "Für dich sei die Straussen-Feder ⟨für?⟩ die Augen, damit dein Gesicht nicht ohne sie - die Straßenfeder - ist." bbawamarna:Block aus Grab des Meryt-Neith//[Rechte Inschrift]: [K.3]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin
COLLOC: GM, "[PRODUKT]"|"" • ḪMḪM, "[SUBSTANTIV]"|"" • ŠQRBY, "[UNTER FRÜCHTEN AUS NUBIEN GENANNT]"|"[A PRODUCT OF NUBIA]"
root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|"" • nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing" • njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear" • njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move" • njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting" • njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)" • njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|"" • ni̯, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away" • nnj.t, "Schritt"|"stride; step"
5 times • 3 times • (G34A): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D41: 11 times • Z7: 11 times • G38: 6 times • N35: 5 times • G39: 4 times • M17: 3 times • G34A: 2 times • F40: 1 times • G41: 1 times
MK & SIP: 9 times • NK: 7 times • OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 3 times
Strauß (Vogel, Struthio camelis): 20 times
SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

njw

"[ein Topf]"|"[a jug]"|substantive•substantive_masc|ID:80020|Wb 2, 202.12

• rḏi̯ ḥr mw m //[20,10]// njw "Werde mit Wasser in einen njw-Topf gegeben;" sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [21,9]
sawmedizin
COLLOC: MW, "WASSER"|"WATER" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|"" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"
1 times
glyphs:N35: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • D41: 1 times • W22: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Topf]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

njw

"[fröhlich sein]"|english translation missing|root|ID:871907

njw.y

"Speer; Lanze"|"lance; spear"|substantive|ID:80060|Wb 2, 202.15; Lesko, Dictionary II, 5

• //[6,2]// jw=f ḥr ptrj rd.du n pꜣy=[f] [sn] ꜥꜣ jw=f ꜥḥꜥ n-ḫꜣ pꜣ sbꜣ jw pꜣy=f n[jw,y] [m] ḏr[,t]=f "Dann sah er die beiden Füße seines großen [Bruders], der hinter der Tür stand und seinen Sp[eer in] seiner Hand hatte (wörtl.: während er (...) stand und während sein S[peer in] seiner Hand war)." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [6,2]
• ḥr m=k pꜣ n,tj nb ⟨r⟩ ḫnḫn=f ḥr gnn ḏr,t=f m ḥꜥ.tpl nb jw bw rḫ=sn ṯꜣi̯.y //[S 4,11]// pḏ,t njw,y m-mjt,t jw=tw ḥr ptr=f jwi̯ ⸢m⸣ ḥp.t-wꜣ.w "[§163] Aber seht, derjenige, der an ihn herantreten wird, seine Arme und alle Glieder pflegen schwach zu sein, [§164] so dass sie Bogen und ebenso Speer nicht (mehr) festhalten können, [§165] wenn man ihn sieht, gekommen ⸢als⸣ 'Weg-Durcheiler'."" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 4,10]
• pꜣy=tn mḥ šzp //[2a]// ḫꜣy n pꜣy=w ḥmt,j njw.y ꜥꜣ 8 nb dbn 2 jri̯ n dbn 16 njw.y 9 nb dbn 1 1/2 dbn 13 1/2 //[3a]// njw.y 17 jri̯ n dbn 29 1/2 "Eure Bezahlung (Erfüllung) wurde empfangen und gewogen von ihrem Kupferschmied: große Speere 8, jeder zu 2 Deben - macht 16 Deben (sowie) Speere 9, jeder zu 1 1/2 Deben - macht 13 1/2 Deben, (das sind) 17 Speere - die 29 1/2 Deben ausmachen." bbawbriefe:pGeneva D 407//Notiz einer Empfangsbestätigung über Material: [1a]
• [...] ⸢nꜣy⸣=sn njw,y.pl "[§137] ... ⸢ihre⸣ (Wurf)speere ..." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [46]
• jri̯.y pꜣ wp //[vs.3]// n njw.pl "Mache die Spezifikation der Speere." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [vs.2]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • ḪJP-WꜢ.T, "DER DEN WEG DURCHEILT"|"" • WP, "ENTHÜLLUNG; SPEZIFIKATION"|"DISCLOSURE"
root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|"" • nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing" • njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich" • njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move" • njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting" • njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)" • njnj,

"(sich) abwenden; weggehen"|""• nj, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"• nnj.t, "Schritt"|"stride; step"

3 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 8 times • N35: 6 times • D41: 5 times • Z7: 4 times • N34: 3 times • P1: 1 times

NK: 41 times

Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 2 times

Speer: 39 times • Speer; Lanze: 1 times • Lanze: 1 times

SUBSTANTIVE: 41 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 41 TIMES • PLURAL: 22 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES

njwjw

"fröhlich sein (u. Ä.)"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:80110|Wb 2, 203.4

njwy

"zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest"|verb•verb_4-lit|ID:80080|Wb 2, 203.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 490

root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|""• Nw.w, "Nun"|"Nun"• n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood"• njw, "[ein Topf]"|"[a jug]"• nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]"• nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water"• nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)"• nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave"• nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters"• nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|""• nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|""• nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"

njf

"[Gram (?)]"|english translation missing|root|ID:871910

njfjf

"Gram (?)"|"grief (?)"|substantive•substantive_masc|ID:80140|Meeks, AL 78.1984; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 201

njm

"sich freuen"|"to be happy"|verb•verb_3-lit|ID:80150|Wb 2, 203.6

njm

"wer?"|"who?"|pronoun•interrogative_pronoun|ID:83990|Wb 2, 263.7-9; FCD 132; GEG § 227.3; 496; ENG § 743; CGG 556 f.; Junge, Näg. Gr., 353 (Index)

• dj ⟨=j⟩ tw //[vs. 6,2]// [n] ⟨nꜣ⟩~mꜥ ⌜pꜣ⌝ ꜥḫ,w "Zu wem soll ⟨ich⟩ dich geben, ⌜oh⌝ Achu?" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 6,1]

• nm sšmj tw nm sšmj tw "Wer war es (nur), der dich führte? Wer war es (nur), der dich führte?" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 51]

• //[198/alt 167]// jr ḥb⟨s⟩=k ḥr=k r nḫt ḥr //[199/alt 168]// n-m jr=f ḫsf=f bw-ḥwr,w "Wenn du deine Augen verschließt (wörtl.: dein Gesicht verhüllst) vor (den Taten) des Gewalttätigen (wörtl.: vor dem mit mächtigem Gesicht), wer denn wird das Unrecht bestrafen (oder: das Übel abwehren)?" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [198/alt 167]

• //[Besucher:]// //[1]// nm pꜣ n,tj //[2]// tw≡t(w) ḥr nhm n=f "Wer ist das, dem (dort) zugejubelt wird?" bbawamarna:Nordwand//3. Szene: Wachposten und Besucher: [1]

• smꜣ.n=f wj tr n {n}nm ""Weswegen hat er mich denn getötet?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,9

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: TR, "[ENKL. PARTIKEL]"|"[ENCLITIC PARTICLE]" • QND, "WUT"|"ANGER" • BW-ḤWR.W, "SCHLECHTIGKEIT"|"EVIL"

8 times • 7 times • 6 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 44 times • G17: 32 times • D36: 30 times • Z4: 10 times • A2: 10 times • G20: 4 times • T34: 3 times • Aa15: 2 times • Z1: 2 times • G1: 2 times • O50: 1 times • Z4A: 1 times • D35: 1 times • Z7: 1 times

NK: 39 times • TIP - Roman times: 25 times • MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 27 times • Nubia: 7 times • unknown: 4 times

wer?: 69 times • was?: 1 times • wer? was?: 1 times

PRONOUN: 71 TIMES • INTERROGATIVE_PRONOUN: 71 TIMES

njm

"[sich freuen]"|english translation missing|root|ID:871913

njnj

"(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move"|verb•verb_4-lit|ID:80170|Wb 2, 203.7; KoptHWb 121;

ONB 39

•rd.du=sj m njnj "(wobei) ihre Beine in $njnj$-Art (???) sind." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,11]

•[...] n=f //[S 11,7]// ḥr nj n kꜣ.pl=f ḥr ḏd n=f "[§340] ... zu ihm (und?) begrüßten seinen Ka und sprachen zu ihm:" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 11,6]

bbawramessiden, sawmedizin

COLLOC: =SJ, "[SUFFIX PRON. SG.3.F. NACH DUAL]"|""•RD, "FUSS; (UNTERES) BEIN; FUSSSPUR"|"FOOT; FOOTPRINT"•N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|""•nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing"•njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"•njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear"•njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting"•njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)"•njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|""•nj̱, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"•nnj.t, "Schritt"|"stride; step"

1 times

glyphs:N35: 2 times•Z4: 2 times•A7: 1 times

MK & SIP: 1 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

(sich) bewegen; zittern; schütteln: 1 times•schütteln: 1 times

VERB: 2 TIMES•VERB_4-LIT: 2 TIMES•INFINITIVE: 1 TIMES

njnj

"Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting"|substantive•substantive_masc|ID:80180|Wb 2, 203.8-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 490; vgl. KoptHWb 121

•hꜣj̱=k m ḫ,t ⸢mw,t⸣ ⸢=k⸣ [Nw,wt] jtj=k Nw,w ⸢ḥr⸣ [jrj̱.t] [nnj] ⸢nṯr.pl⸣ n.w ⸢mꜣ⸣[nw] [...] m hn,w "(Wenn) du niederkommst aus dem Leib ⸢deiner Mutter⸣ [Naunet], dann [begrüßt dich] dein Vater Nun und die Götter des ⸢Westgebirges⸣ sind im Jubel." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.3]

•[...] Qbḥ,t Nꜣy,t m njnj m-ḥr=k jj̱ n=k Nfr.du.pl-jm(,j)-Jwn,w jw rdj̱.t šf,y=k m Ḥw,t-Spꜣ ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,41]

•nṯr.pl tꜣ pn [n]=f m //[81]// [njnj] ḥr-ḏd "[§340] Die Götter dieses Landes [begrüßten] ihn folgendermaßen:" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [80]

•jrj̱.n Mꜣꜥ,tj njnj n-ḥr=k dwꜣ ṯw psḏ,t //[4]// ꜥr-tr,du?=s nmj=k ḥr,t jb=k ꜣwj̱(.w) "Die beiden Wahrheiten vollzogen die nini-Begrüßung vor dir und die Neunheit preist dich zu Tag und Nacht, wenn du froh ("indem dein Herz weit ist") den Himmel durchziehst." tb:pLeiden T 2//Tb 015 A I a: [3]

•[...] //[90]// m njnj ḥr-ḏd "[§340] ... begrüßten (ihn) folgendermaßen:" bbawramessiden:〈Ost und Westturm〉//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [90]

bbawamarna, bbawramessiden, bbawtotenlit, tb

COLLOC: QBḤ.T, "QEBEHET (OSIRISKULTORT IM 13. U.ÄG. GAU)"|""•NꜣY.T, "NAYT (IM 13. U.ÄG. GAU, DOMÄNE RAMSES III.?)"|""•NFR.W-JM.JW-JWN.W, "DIE SCHÖNEN JÜNGLINGE, DIE IN HELIOPOLIS SIND"|""

root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|""•nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing"•njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"•njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear"•njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move"•njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)"•njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|""•nj̱, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"•nnj.t, "Schritt"|"stride; step"

4 times• 2 times•(A136A): 1 times• 1 times

glyphs:N35: 15 times•Z4: 8 times•Z4A: 8 times•A16: 7 times•A85: 1 times•A136A: 1 times•Y1: 1 times•Z2: 1 times

TIP - Roman times: 8 times•NK: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•Nubia: 1 times•unknown: 1 times

Begrüßung (als Körperhaltung): 15 times•Begrüßung: 1 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES•SINGULAR: 14 TIMES•MASCULINE: 14 TIMES

njnj

"Schaden (?)"|"injury (?)"|substantive•substantive_masc|ID:80190|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 14; Meeks, AL 78.1986

root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|""•nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing"•njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"•njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear"•njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move"•njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting"•njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|""•nj̱, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"•nnj.t, "Schritt"|"stride; step"

njnj

"(sich) abwenden; weggehen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:852225|Allen, Inflection, 577 f.; vgl. ebd. 636

•wḥ j:nn jh jh "...(?), dreh dich um, ah, ah!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 223: [295]

•m-jr nnj n pꜣ sḥn [...] //[15.A15]// jnk j:hꜣb n=tn ḥr=f jnk pꜣy=tn sn jw=tn [...] "Wendet Euch nicht ab von diesem Auftrag, ... denn ich bin es, der Euch deswegen geschickt hat, weil ich Euer Bruder bin ..." bbawbriefe:pCairo ESP//Document A: [14.A14]

•wḥ j:nn jh jh "...(?), dreh dich um, ah, ah!" bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 223: [Nt/F/Ne BI 1 = 329]

•wḥ j:nn jh jh "...(?), dreh dich um, ah, ah!" bbawpyramidentexte:〈5. Register〉//PT 223: [N/F/Ne V 29 = 529]

•w[ḥ] j:[nn] [jh] [jh] "⸢...(?), dreh dich um⸣, [ah, ah]!" bbawpyramidentexte:〈3. Register〉//PT 223: [P/F/Ne III 22]

bbawbriefe, bbawpyramidentexte

COLLOC: JHJ, "[INTERJEKTION]"|"OHO!"•WḤ, "[VERB]"|""•=Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|""

root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|""•nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing"•njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"•njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear"•njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move"•njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting"•njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)"•nj̱, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"•nnj.t, "Schritt"|"stride;

step"

OK & FIP: 44 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 43 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

(sich) abwenden: 30 times • (sich) abwenden, (sich) umwenden: 8 times • (sich) umwenden: 4 times • umwenden: 2 times • sich abwenden: 1 times

VERB: 45 TIMES • VERB_4-LIT: 45 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • IMPERATIVE: 20 TIMES • PREFIXED: 19 TIMES • ACTIVE: 18 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 12 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • GEMINATED: 5 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

njnj.w-mw.t=f

"[Bez. einer Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856305|Pyr 428a; CT VII, 95c

• n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f "(Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat', (Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat'!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 287: [T/A/E 14 = 305]

• n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f "(Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat', (Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat'!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 287: [Nt/F/E sup 64 = 721]

• [n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f] n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f "[(Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat'], (Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat'!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 287: [N/A/E inf 47 = 1055+60]

• n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f "(Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat', (Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat'!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 287: [T/A/E 5 = 296]

• //540// n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f //541// n(j)nj(,w)-mꜥw,t≡f "(Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat', (Schlange) 'Den seine Mutter abgewendet hat'!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 287: 540

bbawpyramidentexte

COLLOC: ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

[Bez. einer Schlange]: 11 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES

njs

"rufen; berechnen (math.)"|"to call upon; to reckon (math.)"|verb•verb_3-lit|ID:80210|Wb 2, 204.1-19

• jr njs.n=k n=f jw=f dgm.y n mdwi̯.n=f "Wenn du ihn angesprochen/zugerufen hast, (dann stellst du fest:) er ist benommen; er kann nicht sprechen." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [8.12]

• njs.n=f ḥm.pl-nṯr m wꜣ r km spr,w [...] z [...] "Um die Bitten zu erfüllen (wörtl. vollenden), rief er die Priester von ferne." bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [6]

• jyi̯.n=⸢j⸣ ꜣ r njs r=k m wpw,t //[7, 21]// n.t jt=j Ḫ(w)fw mꜣꜥ-ḫrw wnm=k špss n(,j) ḏd nswt ḏfꜣ,w //[7, 22]// n(,j) jm,j.w.pl-šms,w=f ""Ich bin hierher gekommen, um dich zu rufen im Auftrag meines Vaters ⸢Cheops⸣, gerechtfertigt, damit du die Köstlichkeiten essen kannst, von dem, was der König spendet, die Speisen derjenigen, die zu seiner Gefolgschaft Gehörigen." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 20]

• njs.[tw]=[k] m šms(,wt) nšm,t m [d]ꜣ(,t)=s //[2]// r Tꜣ-pq(r) "[Du wirst] im Gefolge der Neschmet-Barke bei ihrer Fahrt nach Ta-peqer gerufen." bbawgraeberspzt:⟨süd-westlicher Pilaster⟩//T 7: Spruch an den Grabherrn (Verklärung): [1]

• //[mittig:1]// nfr(.w) jri̯=ṯn //[mittig:2]// nn njs=t(w) "Schön ist, dass ihr arbeitet, ohne das man ruft (o.ä.)." bbawgrabinschriften:1. Szene v.r.//Beischriften: [mittig:1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: js, "rufen"|"to summon" • js.t, "Berechnung; Abschätzung"|"" • Njs, "Der Rufende"|"" • njs, "das Rufen"|"summons" • njs.w, "Rufer; Gerufener"|""

27 times • 5 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: N35: 65 times • M17: 61 times • S29: 58 times • A26: 41 times • A2: 21 times • X1: 8 times • Z7: 8 times • Y1: 3 times • A30: 2 times • D35: 2 times • G43: 1 times • O34: 1 times • Z2: 1 times

NK: 53 times • TIP - Roman times: 43 times • OK & FIP: 43 times • MK & SIP: 19 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 85 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 65 times • unknown: 8 times • Nubia: 2 times • Delta: 1 times

rufen: 114 times • rufen, anrufen: 29 times • (aus)rufen, laut rezitieren: 6 times • berechnen (math.): 3 times • rufen, (ver)künden: 3 times • (aus)rufen, rezitieren: 1 times • rufen, rezitieren: 1 times • rufen, rezitieren (ein Ritual): 1 times • rufen, anrufen (r einen Gott): 1 times • rufen, nennen: 1 times • jmd. begrüßen (zurufen): 1 times

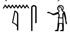
VERB: 161 TIMES • VERB_3-LIT: 161 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 67 TIMES • ACTIVE: 55 TIMES • INFINITIVE: 29 TIMES • PASSIVE: 23 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • TW-MORPHEME: 17 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PARTICIPLE: 11 TIMES • N-MORPHEME: 9 TIMES • IMPERATIVE: 9 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

njs

"das Rufen"|"summons"|substantive•substantive_masc|ID:80220|Wb 2, 205.1-4

• //[22.9]// jr msḥ jw=f ẖꜣ ⟨m⟩ njs //[22.10]// ḥr jsj [...] jsj šfi̯.ṯ=f "Was ein Krokodil angeht, das dem Rufen entbehrt (wörtl.: entleert ist, ausgeschöpft hat), sein Ansehen ist altehrwürdig/existiert seit langem." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [22.9]

• sḏm.n=f njs=f jri̯.n=f ḏd.t.n=f "Er hat sein Rufen gehört und getan, was er gesagt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 513: [P/C med/W 71 = 385]

• sḥḏ=k ḥr n jr,j.pl dwꜣ,t //[K.6]// sḏm=k njs n n,tj m ḏbꜣ,t sṯz=k n,t(j).w m ḏ.y ḥr gs "Du erhellst das Gesicht der Bewohner der Unterwelt, denn du erhörst das Rufen von dem, der im Sarg ist und du erweckst die, die auf die Seite gelegt wurden." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.5]
• jy n=k Jnp,w ḥr njs=k "Anubis wird auf dein Ausrufen hin zu dir kommen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+2,11
• sḏm njs=k sḫꜣ nfr=k jn [Tꜣ]-tnn [di]=f n=k ḥfn.pl m rnp,t.pl "Dein Rufen ist erhört worden, deiner Vollkommenheit ist gedacht worden durch [Ta]tenen, der dir Hunderttausende an Jahren [geben wird]."" bbawramessiden:Südhälfte//Figur und Text des Osiris: [8]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: JZ, "ALT SEIN"|"" • N.TJ, "DER WELCHER IST; SEIENDER"|"THE ONE WHO IS (EXISTS)" • ḎRḎR, "FREMD SEIN; FEINDLICH HANDELN"|"TO BE FOREIGN; TO BEHAVE HOSTILELY"
root:js, "rufen"|"to summon" • js.t, "Berechnung; Abschätzung"|"" • Njs, "Der Rufende"|"" • njs, "rufen; berechnen (math.)"|"to call upon; to reckon (math.)" • njs.w, "Rufer; Gerufener"|""
 2 times
glyphs:S29: 3 times • N35: 2 times • M17: 2 times • A26: 2 times • A2: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
das Rufen: 8 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

njs

"[Papyrusblüte (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854375|Wb 2, 324.12
• wꜣḏ Mr,y-Rꜥw pn //[P/D post/E 8= 813]// m n[js] [jr,t]=[k] [jm.t] [bḫḫ,w] "Dieser Merire ist grün als/wie [die Papyrusdolde deines Auges, in dem Gluthauch ist (?)]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 404: [P/D post/E 7 = 812]
• ⟨wꜣḏ⟩ Ttj m njs jr,t=k jm.t bḫḫ,w "Teti{'s Augenschminke} ⟨ist grün⟩ wie die/als Papyrusdolde deines Auges, in dem Gluthauch ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 404: [T/A/E 45 = 336]
• //[N/F/E sup 59= 642]// wꜣḏ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m njs jr,t=k jm.t //[N/F/E sup 60= 643]// bḫḫ,w "Pepi Neferkare ist grün wie die/als Papyrusdolde deines Auges, in dem Gluthauch ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 404: [N/F/E sup 59 = 642]
bbawpyramidentexte
COLLOC: BḪḪ.W, "GLUTHAUCH"|"FIERY BREATH" • WꜢḎ, "GRÜN SEIN; GEDEIHEN; GEDEIHEN LASSEN"|"TO BE GREEN; TO FLOURISH; TO CAUSE TO FLOURISH" • JR.T, "AUGE"|"EYE"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[Papyrusblüte (?)]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

njs

"[rufen]"|english translation missing|root|ID:865961

njs

"[Papyrusblüte (?)]"|english translation missing|root|ID:871919

njs.w

"Rufer; Gerufener"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:80240|Wb 2, 205.5-6; FCD 126
• jn mr!r(.w) nswt jmꜣḫ(,w) ḥr nṯr-ꜥꜣ qrs!s.t=f nfr m ḫr-nṯr swꜣ.t=f ḥr jz [pn] //[6]// ḏd.t=f tꜣ ḥ(n)q,t n Gr=f njsw m Jṯj jri̯.n Mr,t-jt(j)=s ḏd.t=f jnk js jmꜣḫ,w mj wn,t ḏd.t jr=(j) tp tꜣ "Einer, den der König liebt, einer der durch den Großen Gott versorgt ist, und einer, der schön in der Nekropole bestattet werden wird ist der, der, wenn er an [diesem] Grab vorbeigehen wird, sagen wird: 'Brot und Bier dem Geref, Gerufener als Jtji, der von Meret-ites Gemachte' und wenn er sagen wird: 'In der Tat, ich bin ein Würdiger, wie das, das über mich auf der Erde gesagt ist." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [5]
• //[1]// jmꜣḫ,y pw //[2]// rmṯ nb ḏd.t=f //[3]// tꜣ ḥ(n)q,t n šps(,w)-nswt Gr=f njsw m Jṯj jri̯.n Ṯꜣ,t-db rn=f nfr Jṯj "Ein Würdiger ist jeder Mensch, der sagen wird: 'Brot und Bier für den Vornehmen des Königs Geref, Gerufener als Jtji, der von Tjat-deb Gemachte, sein Rufname ist Jtji.'" bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ṮꜢ.T-DB, "TJAT-DEB"|"TJAT-DEB" • JṮJ, "ITJI"|"ITJI" • GR=F, "GEREF"|"GEREF"
root:js, "rufen"|"to summon" • js.t, "Berechnung; Abschätzung"|"" • Njs, "Der Rufende"|"" • njs, "rufen; berechnen (math.)"|"to call upon; to reckon (math.)" • njs, "das Rufen"|"summons"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Gerufener: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

njk

"strafen; bestraft werden"|"to punish; to be punished"|verb•verb_3-lit|ID:80270|Wb 2, 205.9-13; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 202; Wilson, Ptol. Lexikon, 491 f.
• ḥḏ-tꜣ njk.n=f ḫft,j.w.pl "(Schon) bei Tagesanbruch hat er die Gegner bestraft." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf

Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [11,5]

• jw Ppy pn jr ꜥj?dr.pl=ṯn nṯr.pl nn,t(j).w j:ḥm.w n(j)k n ḫft(,j).w=sn n n(j)k Ppy pn n ḫft(,j).w=f //[P/V/W 36= 665]// tm.jw m(w)t n nzw n m(w)t Ppy pn n nzw tm.jw m(w)t n m(w)t nb n m(w)t Ppy n m(w)t nb "Dieser Pepi ist zu euren Herden(?) unterwegs, (ihr) zum Gegenhimmel gehörigen Götter, die keine Strafe erleiden können wegen ihrer Feinde, und dieser Pepi wird keine Strafe erleiden wegen seiner Feinde, die nicht wegen eines Königs sterben, und dieser Pepi wird nicht wegen eines Königs sterben, die nicht wegen irgendeines Verstorbenen sterben, und dieser Pepi wird nicht wegen irgendeines Verstorbenen sterben." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 571: [P/V/W 35 = 664]

• ⸢n(j)k⸣=tw qnjw m s,t tn [ꜥ_?] //[x+2,9]// [...] "Man bestrafte die Verwundung (direkt) an diesem Ort . . . ." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72// Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,8]

• njk tn jn Rꜥw ntt tn jn Ḥr,w-jmjḫnt,j-{jw,tj}⟨jr,tj⟩ ""Verurteilt seid ihr von Re, gebunden von Horus-Mechenti-en-irti!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,20]

• bw.t Wsjr njk=f šs-mꜣꜥ "Der Abscheu des Osiris ist, dass er bestraft wird, etwas wirklich Treffliches." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 137 A: [36]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NN.TJ, "ZUM GEGENHIMMEL GEHÖRIG"|"" • MWT, "STERBEN; TOT SEIN; VERGEHEN"|"TO DIE; TO BE DEAD" • PPY, "PEPI"|"PEPY"

root:Njk, "Der Strafende"|"Punisher" • Njk.yt, "Die Strafende"|"Punisher" • njk, "zu Strafender; Böser"|"evil-doer" • njk.t, "die Strafende (vom Messer)"|"Punisher (a knife)" • nk, "[die 7. Tagesstunde]"|"chastiser (7th hour of the day and its goddess)" • nkj, "Europäische Eidechsennatter"|"" • snjk, "vernichten"|""

3 times • 2 times • 1 times

glyphs:N35: 8 times • V31: 6 times • M17: 5 times • G37: 5 times • D57: 1 times

OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 5 times • NK: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

strafen: 5 times • bestraft werden: 4 times • Strafe erleiden: 3 times • strafen, bestraft werden: 1 times • strafen, verurteilen: 1 times • (be)strafen: 1 times

VERB: 15 TIMES • VERB_3-LIT: 15 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

njk

"zu Strafender; Böser"|"evil-doer"|epitheton_title•epith_god|ID:80280|Wb 2, 205.14-15; LGG III, 527 f.

• [...] [sḫp] nwn ḏi=s bš n(j)k //[C.4]// [...] "[Es ist sein Auge, das den Speer in den sticht, der] das Urgewässer [eingeschlürft hat,] indem es den Götterfeind ausspucken lässt." sawlit:Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)//⟨Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)⟩: [C.3]

• dwꜣ nṯr sḫpr pḥ,tj=f qꜣjs //[29,21]// Nꜥw bḥni̯ njk ḏw-qd ""Preist den Gott, der seine Kraft (selbst) entstehen ließ, der 'den sich Windenden' fesselte (und) den 'Bestraften' (und) 'Bösartigen' zerstückelte!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,20]

• ꜥnḫ Rꜥ,w mw.t njk "Re lebt und der Feind stirbt" tb:pLeiden T 2//Tb 015 A I c: [20]

• nkjw m sb-n-ḫ,t ""Der 'Bestrafte' ist ein Opfer des Feuers!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [33,15]

• njk m sb-n-ḫ,t ""Der 'Bestrafte' ist ein Opfer des Feuers!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,19]

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ZB-N-Ḫ.T, "BRANDOPFER"|"BURNT OFFERING" • ḎW-QD, "BÖSARTIGER"|"" • SḤB, "VERSCHLINGEN; EINSCHLÜRFEN; (HEILMITTEL) EINNEHMEN"|"TO SWALLOW (SOMETHING LIQUID); TO QUAFF"

root:Njk, "Der Strafende"|"Punisher" • Njk.yt, "Die Strafende"|"Punisher" • njk, "strafen; bestraft werden"|"to punish; to be punished" • njk.t, "die Strafende (vom Messer)"|"Punisher (a knife)" • nk, "[die 7. Tagesstunde]"|"chastiser (7th hour of the day and its goddess)" • nkj, "Europäische Eidechsennatter"|"" • snjk, "vernichten"|""

(N35-V31-M17-Z7-I86H-Z6): 3 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 6 times • M17: 6 times • V31: 5 times • Z7: 4 times • Z6: 4 times • I86H: 3 times • A14: 1 times • V31A: 1 times • D41: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 2 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times

zu Strafender: 5 times • zu Strafender; Böser: 2 times • zu Strafender, Böser: 1 times • Böser: 1 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • EPITH_GOD: 9 TIMES

njk

"[strafen]"|english translation missing|root|ID:871925

njk.t

"die Strafende (vom Messer)"|"Punisher (a knife)"|substantive•substantive_fem|ID:80300|Wb 2, 205.17

root:Njk, "Der Strafende"|"Punisher" • Njk.yt, "Die Strafende"|"Punisher" • njk, "strafen; bestraft werden"|"to punish; to be punished" • njk, "zu Strafender; Böser"|"evil-doer" • nk, "[die 7. Tagesstunde]"|"chastiser (7th hour of the day and its goddess)" • nkj, "Europäische Eidechsennatter"|"" • snjk, "vernichten"|""

njt

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:871928

njt

njt

"[zögern]"|english translation missing|root|ID:871931

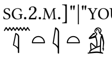
njt.t

"[ein Gefäß]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_fem|ID:850685|Edel, QH II, 1.2, 14; vgl. Meeks, AL 78.1979

• njt,t n.t sḫ,t nbs ꜥnn,wt n smr-wꜥ,t(j) ḫr(,j)-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w)-ꜥpr,pl Mṯn,w-ꜣ "nitet-Gefäß mit Gerste, Christusdorn-Früchten und anenu-Früchten des "einzigen Königsfreundes", "Königsdieners", Vorstehers der Schreiber der Arbeitsmannschaften Metjenu, des älteren" bbawarchive:No. 105/280 (341)//〈TEXT〉: [3:3.2]
• n(j)t,t sḫ,t Jpj Sbk-ḥtp-j "nitet-Gefäß mit Gerste des Sebekhotep-i (des Sohnes) der Ipi" bbawarchive:No. 0/602 (198)//〈TEXT〉: [1]
• n(j)t,t Sbk-ḥtp-j zꜣ(,t) Jpj "Nitet-Gefäß der Ipi, Tochter des Sebekhotep" bbawarchive:No. 0/604 (189)//〈TEXT〉: [3]
• n(j)t,t n.t wꜥḥ n ḫtm(,w)-nṯr Mṯn,w "nitet-Gefäß mit Erdmandeln des "Gottessieglers" Metjenu" bbawarchive:No. 105/282 (331)//〈TEXT〉: (1x)
• njt,t n.t sḫ,t nbs ꜥnn,wt n ḫkr[,t]-nswt Sꜣb,t≡s "nitet-Gefäß mit Geste, Christusdorn-Früchten und anenu-Früchten der "Königsschmückerin" Sabtes" bbawarchive:No. 105/299 (360)//〈TEXT〉: 3
bbawarchive
COLLOC: ꜥNNW.T, "FRUCHT DES ANENU-BAUMES"|"FRUIT OF THE ANENU-TREE" • SBK-ḤTP-J, "SOBEK-HETEP-J"|"SOBEK-HETEP-I" • JPJ, "IPI"|"IPI"
OK & FIP: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
[eine Art Gefäß]: 8 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 8 TIMES

njtjt

"zögern; hindern (zu tun)"|"to hesitate; to hinder"|verb•verb_5-lit|ID:80310|Wb 2, 205.18-19; FCD 126

• wšb=k //[17]// nn njtjt "(Und) du sollst antworten ohne zu stammeln." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [16]
sawlit
COLLOC: WŠB, "ANTWORTEN; (SICH) EINSETZEN FÜR; RÄCHEN"|"TO ANSWER; TO ANSWER FOR" • NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • X1: 2 times • N35: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
zaudern, zögern: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_5-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

njd

"[Bez. für etwas Unreines, Böses]"|"[something impure and/or evil]"|substantive•substantive_masc|ID:80320|Wb 2, 206.1; vgl. MedWb 447

njd

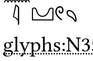
"[unrein]"|english translation missing|root|ID:871934

njḏ

"[Körperteil]"|english translation missing|root|ID:871937

njḏw

"[ein Körperteil]"|"[an illness (?)]; [part of body (?) (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:80330|Wb 2, 206.2; MedWb 447

• njḏw [...] "$njḏw$-Körperteil/Droge(?) [...; (es) werde ...]" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV, Fragment C, C1-C12: [C7]
• k.t //[97,9]// jrr.t.pl r ꜥq.t njḏw "Ein anderes (Heilmittel), etwas, das hergestellt werden soll gegen etwas, was ins $njḏw$-Körperteil eintritt:" sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,8]
sawmedizin
COLLOC: ꜥQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)" • KY, "ANDERER"|"ANOTHER" • JRI̯, "MACHEN"|""
 1 times
glyphs:N35: 2 times • M17: 2 times • N26: 2 times • G43: 1 times • Z7: 1 times • F51: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[ein Körperteil]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ny

"[Laut eines Neugeborenen]"|"[noise made by a newborn child as a sign of its viability (med.)]"|substantive|ID:79820|

Wb 2, 201.9; MedWb 445; Westendorf, Handbuch Medizin, 688, Anm. 222

• jr ḏd=f ny ꜥnḫ=f pw "Wenn es ny sagt, bedeutet es, dass es leben wird." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,13]

sawmedizin

COLLOC: JR, "[SATZEINLEITENDE FORM DER PRÄP. R]"|"" • ꜤNḪ, "LEBEN"|"TO LIVE; TO BE ALIVE" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""

root: nw, "schwach sein (der Arme)"|"to be weak" • nw, "Unrecht; Schwäche"|"wrong (?); weakness (?)" • nn.w, "Kind (u. Ä.)"|"child" • nnj, "jugendlich sein; Kind sein"|""

1 times

glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • A2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Laut eines Neugeborenen]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ny

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868058|CT VII, 447a

nj̑

"abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"|verb|ID:79810|Wb 2, 201.4-6; Allen, Inflection, 548; FCD 125

• jr njꜣ mt m-ḫnw ꜥ=st r ḏr,t=k //[22,12= vso. 1,13]// ⸢ḏd.ḫr⸣=⸢k⸣ "Wenn das Gefäß im Inneren ihres Unterarms gegen deine Hand pocht (lit. sich abweisend verhält; d.h. du den Puls fühlst), dann sollst du sagen:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Verso: ⟩ Medizinischer Text: [22,12 = vso. 1,12]

• nyw=tw m r(m)ṯ.pl jbj̑=tw mw "one pushes people aside, thirsting for water." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [2, 10]

• jš,w-jnb qꜣꜥ,w-ḏb,t nj̑.y nw prj̑ //[334]// m rꜣ=k r=k ḏs=k "Auswurf der Mauer, Ausgespienes des Ziegels, das, was aus deinem Mund hervorkommt, wird gegen dich selbst zurückgeworfen werden." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 241: [333]

• dwꜣ=f r ḫsf nbḏ.pl //[29,11]// ny(.w) ḥr ns(r) r wjꜣ=k ḥr wꜥr,t twy wr.t "Er ist früh auf, um die Bösen abzuwehren, so daß sie auf jenem großen Bezirk wegen des Feuers von deiner Barke abgewiesen werden." tb:pLondon BM 10793//Tb 130: [29,10]

• nj ṯn ḏw,t "Du bist abgewiesen, Böses!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 522: [P/C ant/W 57 = 446]

bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JŠ.W-JNB, "AUSGESPUCKTES DER MAUER (BEZEICHNUNG EINER SCHLANGE)"|"" • QꜣꜤ.W-ḎB.T, "ERBROCHENES DES ZIEGELS (BEZEICHNUNG EINER SCHLANGE)"|"" • ṮN, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.F]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. FEM. SING.)"

root: Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|"" • nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing" • njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich" • njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear" • njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move" • njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting" • njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)" • njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|"" • nnj.t, "Schritt"|"stride; step"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 5 times • N35: 4 times • D41: 4 times • Z7: 1 times • D40: 1 times • X1: 1 times • G1: 1 times

OK & FIP: 8 times • NK: 2 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

abweisen: 12 times • niederwerfen: 1 times

VERB: 13 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

nj̑

"[abweisen]"|english translation missing|root|ID:867197

nꜥ

"Freundlichkeit; Milde"|"kindness; compassion"|substantive•substantive_masc|ID:80360|Meeks, AL 77.2001; Lesko, Dictionary II, 8

• nꜣ nfr pꜣy=k ḫdb nꜣy=k bꜣk.pl jw=k ḥr sḫm //[S 10,7]// m-j:m=s[n] nn {ꜣ}n⟨ꜥ⟩=k "[§314] Ist es etwa gut, deine Diener (= hethitische Armee) zu töten, [§315] wenn du (bereits) Macht über s[ie] hast und deine Milde nicht existiert?" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 10,6]

• jn-jw nfr pꜣy=k ḫdb nꜣy=k bꜣk.pl jw ḥr=k ḥsꜣ.y j:m=sn n nꜥ=k "[§314] Ist es etwa gut, deine Diener (= die hethitische Armee) zu töten, [§315] wenn dein Gesicht gegen sie grimmig ist und kein Milde existiert?" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [75]

bbawramessiden

COLLOC: ḪDB, "TÖTEN"|"TO KILL" • ḤZꜣ, "WILD SEIN; GRIMMIG SEIN"|"" • BꜣK, "DIENER; UNTERGEBENER"|"SERVANT; UNDERLING"

root: nꜥj̑, "gütig sein; mitleidig sein"|"to be mild; to pity" • nꜥꜥ, "glatt sein; glätten"|"to be smooth; to smooth" • nꜥꜥ, "glatter Stoff (allg. Ausdruck)"|"smooth cloth" • nꜥꜥ, "Bestes (von etwas) (Acker); Makelloses (Tier, etc.)"|"the best (of something) (field); a unblemished one (animal)" • snꜥꜥ, "glätten; (fein) zerreiben"|"to make smooth; to grind" • snꜥꜥ, "Zerriebenes; Mixtur"|"powder (?) (i.e., something ground fine); mixture"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Milde: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nʿ.y

"Seiler (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:80430|Wb 2, 207.2

• nʿ[y.pl] //[1, 3]// [...] "rope-[makers ... ...] [... ... ...];" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [1, 2]
• nꜣ nʿ.y.pl ḥr jrj⸢.t⸣ wꜣ~n~rʾ.pl "Die Seilmacher fertigen Stricke." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 22,4]
• hꜣb pw r rḏi̯.t rḫ=k pꜣ [...] //[3]// pr Jmn n,tj dy r-ḫt=j m ʿ mḥ,tj m šꜣʿ-m pꜣ sbꜣ [...] //[4]// pḥ,w n(,j) pꜣ Tꜣ-mḥ,j m pꜣ 3 mw m jr,w-ꜥꜣ [...] //[5]// m pꜣ mw n(,j) Ḥw,t-wʿr,t m tꜣ šwy n(,j) r(m)ṯ nb.t n(,j) pr Jmn m [...] //[6]// m mnj,w.pl n,j jꜣw nb n,tj m sḫ,t jw n(,j)-sw pr Jmn m nʾ,t-rs,jt m [...] //[7]// m mnj,w-jḥ,w.pl m mnj,w-ʿnḫ,w.pl m mnj,w-zr.wpl m mnj,w-šꜣ,w.pl m mnj,w-ꜥꜣ.pl //[8]// m mnj,w-ptr,w.pl m mnj,w-ꜣpd.w.pl m wḥʿ-rm,w.pl //[9]// m wḥʿ-ꜣpd,wpl m kꜣm,w.pl m mrḥ.pl m ḥzmn.pl m bṯ[_].pl //[10]// n,tj m pꜣ ṯwfj ḥr šʿ pzš m nʿ,y.pl [...] "Das ist eine Sendung, um dich zu informieren (über) die [(Ausstattung?)] des Tempels - der hier unter meiner Kontrolle im dem nördlichen Bezirk ist und der vom Tor des ... bis zum Ende des Deltas reicht, von den 3 Wasserläufen im Nil ... bis zum Wasserlauf von Auaris - mit Assistenten(Arbeitskräften) aller Tempelleute des Amuntempels: bestehend aus Hirten aller Viehherden, die auf den Weiden des Amuntempels in Theben sind, bestehend aus ... , bestehend aus Rinderhirten, aus Ziegenhirten, aus Schafhirten, aus Schweinehirten, aus Eselshirten, aus Mauleselhirten, aus Gänsehirten, aus Fischern, aus Vogelfängern, aus Gärtnern, aus Salzarbeitern, aus Natronarbeitern, aus Schilfrohrarbeitern, die im Papyrusdickicht sind und Matten schneiden, aus Seilern ..." bbawbriefe:oGardiner 86//Brief des Pa-nehesi an Hori: [2]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: MNJ.W-ZR, "SCHAFHIRT"|"" • MNJ.W-ŠꜢ.W, "SCHWEINEHIRT"|"" • MRḤM, "SALZARBEITER"|""

root: Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nʿ.y, "Dahinfahrender"|"" • nʿ.t, "Reise"|"" • nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nʿi̯, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nʿw.t, "Schlange"|"serpent" • nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nʿw.tj, "Schlange"|"snake" • snʿi̯, "(Wege) fahrbar machen"|""

1 times

glyphs:N35: 2 times • D36: 2 times • M17: 2 times • D51: 1 times • D40: 1 times • Z3: 1 times

NK: 3 times

unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Seiler (o. Ä.): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

nʿ.y

"Dahinfahrender"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860446|LGG III, 529

root: Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nʿ.t, "Reise"|"" • nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nʿi̯, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nʿw.t, "Schlange"|"serpent" • nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nʿw.tj, "Schlange"|"snake" • snʿi̯, "(Wege) fahrbar machen"|""

nʿ.y-nwḥ-šps.j-n-(m)sk.tjt

"Navigator des herrlichen Lenktaues der Mesketet-Barke"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853306|Goyon, RdE 20, 1968, 66, 91, n. 20; vgl. LGG III, 530

• //[18,26]// j nʿy-nwḥ-šps-nw-(m)skt,t ""Oh 'Navigator des erhabenen (Lenk)taus der Mesektet-Barke'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,26]
• //[29,26]// j nʿy-nwḥ-nw-(m)skty ""O 'Navigator des (Lenk)taus der Mesektet-Barke'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,26]
• //[58,11]// j nʿy-nwḥ-šps-nw-(m)skt,t ""Oh 'Navigator des erhabenen (Lenk)taus der Mesektet-Barke'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [58,11]
• //[112,26]// j nʿy-nwḥ-nw-(m)skt,t ""O 'Navigator des (Lenk)taus der Mesektet-Barke'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,26]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 8 times • M17: 8 times • W24: 8 times • X1: 7 times • Z7: 6 times • S29: 6 times • G7: 6 times • D36: 4 times • D54: 4 times • U19: 4 times • V28: 4 times • Z1: 4 times • V31: 4 times • P1: 4 times • A51: 2 times • Z4: 2 times • F51: 1 times • V29: 1 times • D56: 1 times • V1: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Navigator des herrlichen Lenktaues der Mesketet-Barke: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nʿ.t

"Reise"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:80380|Meeks, AL 77.2003; FCD 126

root: Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nʿ.y, "Dahinfahrender"|"" • nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nʿi̯, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nʿw.t, "Schlange"|"serpent" • nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nʿw.tj, "Schlange"|"snake" • snʿi̯, "(Wege) fahrbar machen"|""

nꜣḏ.t

"[Krankheit]; [Exkremente eines Magenkranken]"|"[excrement of a person suffering from a stomach problem]"|

nꜣḏ.t

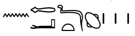
substantive•substantive_fem|ID:80390|Wb 2, 208.1

• jr hꜣ̰j n=f nꜣḏ,t.pl mj ꜥr,wt //[42,16]// km.t ḏd.ḫr=k "Wenn ihm $nꜣḏ.t$-Exkremente (?) abgehen wie schwarze $ꜥr.wt$-Substanz (?), dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,15]

sawmedizin

COLLOC: ꜥR.WT, "[KRANKHEITSSTOFF (INHALT VON GESCHWÜREN)]"|"[DISEASED SUBSTANCE (IN A BOIL OR TUMOR)]" • KM, "SCHWARZ"|"BLACK" • HꜢ̰I, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE"

root: ꜣḏ.y, "Glänzender (?)"|"" • ꜣḏ.wj, "Kanal der zwei Meeräschen (im 2. u.äg. Gau); Kanal der zwei Meeräschen (im 20. o.äg. Gau); Kanal der zwei Meeräschen (im 17. o.äg. Gau)"|"" • ꜣḏ, "bleich werden (vom Gesicht)"|"to be pale; to turn pale" • ꜣḏ.w, "Meeräsche (Mugilide)"|"mullet" • ꜣḏ.w, "Meeräsche (Sonnengott)"|"mullet (sun god)"

 1 times

glyphs:N35: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Exkremente eines Magenkranken]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nꜥy.t

"Landepflock"|"mooring post"|substantive•substantive_fem|ID:80450|Wb 2, 207.17-19; Jones, Naut. Titles, 199 (8)

• ꜥnꜥ[y,t]? n jmw t(ꜣy)=fj jzy,t "Der Landepflock (?) eines Schiffes ist seine Besatzung." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.13]

• //[3.15]// ḫr-rꜣ-ꜥ wn.w ḏꜥ.pl n mdw(,t) //[3.16]// jri̯.y=w nꜥy,t m ns{,t}=k "Und auch wenn es einen Wirbelsturm von Wörtern gibt, sie werden (gewiß) einen Pflock in deiner (oder: für deine) Zunge bilden." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [3.15]

• nꜥyꜣ,t{.t}=k smn.tj m Wꜣs,t "dein Landepflock ist in Theben festgemacht," sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 87,1,6]

• //[Vso.: 20,1,7]// [nḏm.wj] [ḫr]w n nꜥyꜣ,t=k "[O wie lieblich ist der Kla]ng deines Landepflocks." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 20,1,7]

• [...] [jri̯.y]=[w] [nꜥy],t n ns{,t}=k "[Und auch wenn es einen Wirbelsturm von Wörtern gibt, sie werden einen Pflo]ck für deine Zunge [bilden]." sawlit:⟨3. ⟩oKairo SR 1840//Die Lehre des Amenemope 3.11-4.10: [A.4]

sawlit

COLLOC: ḪR-Rꜣ-ꜥ, "NOCH"|"" • NS, "ZUNGE"|"TONGUE" • Ḏꜥ, "STURM; WIND; BLÄHUNG"|"STORM; WIND"

root: Nꜥw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nꜥ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nꜥ.y, "Dahinfahrender"|"" • nꜥ.t, "Reise"|"" • nꜥi̯, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nꜥꜥ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nꜥw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nꜥw.t, "Schlange"|"serpent" • nꜥw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nꜥw.tj, "Schlange"|"snake" • snꜥi̯, "(Wege) fahrbar machen"|""

 1 times •  1 times

glyphs:M17: 4 times • X1: 3 times • N35: 2 times • D36: 2 times • G1: 2 times • M3: 2 times • U8: 1 times • D54: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Landepflock: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

nꜥi̯

"gütig sein; mitleidig sein"|"to be mild; to pity"|verb•verb_3-inf|ID:80340|Wb 2, 206.4-6; FCD 126; Lesko, Dictionary II, 7; KoptHWb 117

• nṯr nꜥi̯ ḥrw ⟨ḥr⟩ dwꜣ[,t.pl]=[f] [...] "Der gnädige Gott, der zufrieden ist (mit) Lobpreisungen [an ihn] [... ...]." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [5.5]

• //[2,2]// bw nꜥj={j} jb=j n pꜣy=k mri̯.ṯ=j pꜣy=j ṯꜣ n wnš ḏꜣḏꜣ "Mein Herz erbarmt sich nicht deiner Liebe zu mir, mein lüsternes Wölfchen!" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [2,2]

• ꜣḫ nꜥi̯.[ꜥt?] "(Denn) nützlich ist Mitgefühl." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [46]

• sꜣ ḥr nꜥi̯.tꜣ n jri̯ sw "Der Sohn (= in der Rolle als Erbe des Vaters) sorgt (wieder) für seinen Erschaffer." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [60]

• ky-ḏd n pꜣ zꜣ-nswt m nꜥi̯.t //[9]// nḥs,j m-kfꜣ zꜣu̯ tw r nꜣy=sn r(m)ṯ.pl ḥnꜥ nꜣy=sn //[10]// ḥkꜣ,w.pl "Eine weitere Mitteilung an den Königssohn: Sei nicht mitleidig (mit) dem Nubier, hüte dich vor ihren Menschen und ihren Zauberern." bbawbriefe:Boston MFA 25.632//Brief von Amenophis II. an User-Satet: [8]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: DWꜣ.T, "LOBPREIS"|"PRAISE" • M-KFꜣ, "ÜBERHAUPT; BIS ZUM ENDE; [ADV. VERSTÄRKUNG DER NEG.]"|"AT ALL" • ḤKꜣ.W, "ZAUBERER"|"MAGICIAN"

root: nꜥ, "Freundlichkeit; Milde"|"kindness; compassion" • nꜥꜥ, "glatt sein; glätten"|"to be smooth; to smooth" • nꜥꜥ, "glatter Stoff (allg. Ausdruck)"|"smooth cloth" • nꜥꜥ, "Bestes (von etwas) (Acker); Makelloses (Tier, etc.)"|"the best (of something) (field); a unblemished one (animal)" • snꜥꜥ, "glätten; (fein) zerreiben"|"to make smooth; to grind" • snꜥꜥ, "Zerriebenes; Mixtur"|"powder (?) (i.e., something ground fine); mixture"

NK: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

gütig sein: 3 times • mitleidig sein: 2 times

VERB: 5 TIMES • VERB_3-INF: 5 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nꜥi̯

"fahren; befahren; winden; sich winden"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:854518|Wb 2, 206.7-207.1

• nꜥi̯ pw jri̯.n ḥm=f m-ḫd r //[Vs 30]// dmj n.t Wn,t "Seine Majestät zog (danach) weiter nach Norden zum Hafen des Hasengaus (= 15. oberägypt. Gau)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 29]

• ꜥq jb.pl ḥr-sꜣ mr,yt jm,j-rʾ-ꜥḥꜥ,w-wr-m-pr-nsw[t] //[7]// spdd pr,du-ḥḏ ḥr,j dmj.pl m Tꜣ-ztj nꜥꜥ mnj.w ẖr s,t-ḥr=f ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rʾ-ḥm(.pl)-nṯr Zꜣ-rnp,wt.pl ḏd "A trusted one (lit. one who enters hearts) upon the landing place, great overseer of ships in the palace, who equips the Two Treasuries, chief of the cities in Ta-Seti, the one who sailed and the one who landed were under his inspection, governor and overseer of priests, Sarenput, who says:" sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [6]

• //[1]// ꜥ=s ḫpš(.w) m nꜥi̯(.t) šs n,j zꜣ "Ihr Arm ist stark beim Drehen der Schnur des Schutzamulettes." bbawgrabinschriften:1. Reg. v.u.//Beschrift über linken Zweiergruppen: [1]

• nꜥi̯.y nꜥi̯.y nꜥ,y nꜥ,y "" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 281: 535

• nꜥꜥ=f m Rꜥw mn((jn))jw=f m (J)tm ""Er zieht dahin (am Himmel) als Re (und) er landet (am westlichen Horizont) als Atum!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,16]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: M-ḪD, "STROMAB; NORDWÄRTS"|"DOWNSTREAM; NORTHWARDS" • WRM.T, "LAUBE; DACH"|"AWNING; ROOF" • NꜥW.TJ, "DER FAHRENDE"|"TRAVELER (SUN GOD)"

root:Nꜥw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nꜥ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nꜥ.y, "Dahinfahrender"|"" • nꜥ.t, "Reise"|"" • nꜥy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nꜥꜥ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nꜥw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nꜥw.t, "Schlange"|"serpent" • nꜥw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • snꜥi̯, "(Wege) fahrbar machen"|""

5 times • 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 30 times • N35: 27 times • D54: 19 times • M17: 18 times • P1: 6 times • X1: 5 times • D56: 4 times • Z7: 2 times • V31A: 2 times • Z4: 1 times • Y3: 1 times • U33: 1 times • A1: 1 times • G43: 1 times

TIP - Roman times: 27 times • OK & FIP: 25 times • NK: 21 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • unknown: 8 times • Nubia: 5 times

(zu Schiff) fahren: 23 times • reisen: 16 times • (be)fahren: 5 times • eintreten: 5 times • (Stricke) drehen: 5 times • Schiff fahren: 4 times • unterwegs sein (um zu tun): 4 times • (mit dem Schiff) fahren: 3 times • gehen, kriechen: 2 times • (zu Schiff) fahren (am Himmel): 2 times • Gewässer befahren: 1 times • Schiff fahren; Gewässer befahren; gehen, kriechen: 1 times • (mit dem Schiff) fahren; befahren; reisen: 1 times • fahren: 1 times • befahren: 1 times • (zu Schiff) fahren; reisen: 1 times • umhergehen: 1 times • (zu Wasser) wandeln, reisen: 1 times • reisen, auf dem Wege sein zu (r): 1 times • fahren; befahren; winden; sich winden: 1 times

VERB: 79 TIMES • VERB_3-INF: 79 TIMES • INFINITIVE: 32 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 26 TIMES • ACTIVE: 25 TIMES • T-MORPHEME: 19 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • TW-MORPHEME: 8 TIMES • PASSIVE: 8 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • W-MORPHEME: 5 TIMES • SPECIAL: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • COMMONGENDER: 2 TIMES

nꜥi̯

"[fahren; winden]"|english translation missing|root|ID:871877

nꜥꜥ

"glatt sein; glätten"|"to be smooth; to smooth"|verb•verb_3-gem|ID:80460|Wb 2, 208.2-9; Westendorf, MDAIK 15, 1957, 297 f.; FCD 126

• jr wpi̯=k //[108,18]// ꜣ,t n(,j).t Ḫns,w ꜣ.t m ꜥ,t.pl nb.t n(,j).t s jw=s nḫꜣ.tj jri̯.n=s ꜣ,t.pl ꜥšꜣ.t.pl jwi̯ ḫpr jm=f (j)ḫ,t jm mj n,t(j).t ṯꜣw jm jw=s jri̯=s jꜣ{wt}⟨t,t⟩ //[108,20]// ꜣ,t jw=s šni̯.tj m-ḥr=k nn sj mj nfꜣ-n ꜣ,t.pl jw=s nꜥꜥ //[109,1]//=s jw=s jri̯=s ḫpꜣw,t.pl jw ꜥ,t.pl nb.t wnn.t=st r=s dns.tj //[109,2]// ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst des (Gottes) Chons an irgendwelchen Körperteilen des Mannes feststellst, die groß ist (oder: indem sie groß ist), indem sie uneben ist, nachdem sie viele $ꜣ.t$-Geschwülste gebildet hat, (etwas) ihn ihm (d.h. dem Mann) zum entstehen gekommen ist, indem eine Sache darin ist wie etwas, in dem Luft ist, sie eine Verletzung der $ꜣ.t$-Geschwulst verursacht hat (?), sie vor dir (?) erforscht (?, oder: beschworen?) ist, sie (aber) nicht wie jene (anderen) $ꜣ.t$-Geschwülste ist, indem sie sich glättet, sie $ḫpꜣ.wt$-Phänomene bewirkt, (und indem) alle Körperteile, an denen sie sich befindet, schwer/belastet sind, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,17]

• jni̯.n=sn m-ꜥ=sn snṯr pꜣḏ 23752 ḥm.pl pꜣḏ 24 ḥmꜣg,t ḥqꜣ,t 1 1/2 1/4 1/32 (w)ḏꜣ(,w) r gs ḏꜥm dbn 1 1/2 1/4 (w)ḏꜣ(,w) wꜣḏ dbn 120 ztj ḥqꜣ,t 11 1/2 1/4 šꜣꜥsḫ ḥqꜣ,t 2 1/4 šꜣb,t ḥqꜣ,t 1/4 1/8 1/32 pḏ,t 4 šsr 20 //[col. x+12]// […] __ˁtj? ṯp,t ꜣ,t nꜥ.t 1 ˁšsꜣ,yt? ẖꜣr 280 nbs ẖꜣr 5 ḫt wrs 7 mšš ꜣ 15 kꜣ 3 ˁgḥs? 14 jꜣr,t 164 sr sd 11 hbn(j) 1 "Sie haben mit sich gebracht: Weihrauch: 23752 Kugeln, pro Diener (?) 24 Kugeln (?); Granatsteine: 1 25/32 Heqat und ein Rest dazu; Elektrum: 1 3/4 Deben und ein Rest; Malachit: 120 1/4 (?) Deben; gelber Ocker: 11 3/4 Heqat; $šꜣꜥsḫ$-Pflanzen: 2 1/4 Heqat; $šꜣb.t$-Pflanzen: 13/32 Heqat; 4 Bögen; 20 Pfeile; […] … (?); $ṯp.t$-Mineral (?); 1 glatter Edelstein; $šsꜣy.t$-Aromastoffe: 280 Sack; Christdorn: 5 Sack; (aus) Holz: 7 Kopfstützen; (aus) $mšš$-Holz: 15 $ꜣ$-Stäbe; 3 Stiere; 14 Gazellen (?); 164 Perücken; (von) der Giraffe: 11 Schwänze; 1 Ebenholzbaum." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+11]

• ḏbw.n=j jm=s nꜥꜥ⟨.n⟩=⟨j⟩ //[29,5]// jm=s ""Damit habe ich (es) ersetzt, damit habe ich (es) besänftigt!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,4]

• zj m nḏ=j //[4]// ḥr,t=sn jry=j n=sn ꜥ n sꜥnḫ=sn dwꜣ=sn nṯr ḥr rn=j n m-ḫt rnp,t.pl jwi̯.t(j)=sn jwt ḏꜣm.wpl n,tj r ḫpr r swhi̯ j:m=j ḥr tnr=j ḥr-n,t{y}⟨t⟩ js jnk nꜥꜥ jb ꜥnn //[5]// ḥr pẖr,t.ypl "Wie nur kann ich ihre Bedürfnisse befriedigen und kann für sie etwas tun, das sie belebt - so daß sie Gott preisen werden in meinem Namen - und daß noch nach Jahren, die kommen werden, auch die zukünftigen Rekruten kommen werden, mich zu rühmen wegen meiner Stärke und weil ich es war, der reinen Herzens war und der sich den Grenzwachen zuwendete." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [3]

• wꜥb.n=f m šd,yt rs,j.t ḥtp,t nʾ,t mḥ,t(j.t) sḫ,t //[31,5]// zꜣḥm.ypl wꜥb jz,ty Rꜥ(,w) jm=st m wnw,t twy n(,j).t grḥ ḥmt hr(w) nꜥꜥ //[31,6]// jb.pl nṯr.pl m-ḫt swꜣ=sn ḥr=st m grḥ m hr(w) "Er hat sich im südlichen Teich(?) der Opferspeisen gereinigt, der nördlichen Stadt des Heuschreckenfeldes, in dem sich Res Mannschaft zu jener Stunde der Nacht reinigt und(?) zur dritten(?) des Tages, nach dessen Passage in der Nacht oder am Tag die Götter friedlich(?) gesinnt sind ("glatt sind die Herzen der Götter, nachdem sie an ihm in der Nacht (oder/und) am Tag vorbeigegangen sind")." tb:pLondon BM 10793//Tb 125 C: [31,4]

bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1…N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE“)]"|"" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|"" • ꜣ.T, "GESCHWULST"|"SWELLING; TUMOR"

root:nꜥ, "Freundlichkeit; Milde"|"kindness; compassion" • nꜥi̯, "gütig sein; mitleidig sein"|"to be mild; to pity" • nꜥꜥ, "glatter Stoff (allg. Ausdruck)"|"smooth cloth" • nꜥꜥ, "Bestes (von etwas) (Acker); Makelloses (Tier, etc.)"|"the best (of something) (field); a unblemished one (animal)" •

snʿʿ, "glätten; (fein) zerreiben"|"to make smooth; to grind" • *snʿʿ, "Zerriebenes; Mixtur"|"powder (?) (i.e., something ground fine); mixture"*

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 11 times • N35: 8 times • Y3: 7 times • Y1: 6 times • D40: 4 times • Y2: 1 times

NK: 9 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times • Eastern Desert: 1 times

glatt sein: 8 times • glätten: 3 times • ausgeglichen sein: 2 times • übertragen als Eigenschaft des Herzens: 1 times • glatt sein; glätten: 1 times • sanft sein; (juristisch gesehen) frei sein: 1 times • juristisch frei sein (?): 1 times • sanft, zärtlich sein: 1 times • glätten, jmd. besänftigen: 1 times

VERB: 19 TIMES • VERB_3-GEM: 19 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • GEMINATED: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

nʿʿ

"glatter Stoff (allg. Ausdruck)"|"smooth cloth"|substantive•substantive_masc|ID:80470|Wb 2, 208.10; Helck, Materialien V, 926; Janssen, Prices, 256

•//[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šʿ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnʿ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rʿ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ḫꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmʿ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nʿ(ʿ).t ḏꜣ,yt nʿ(ʿ) jfdj qꜣ~my šššꜣ.pl ḏꜣ~jrj.pl ḫw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ʿb,w ḥnj.pl ʿd,w wrḥ.w db,t(.pl) ḥꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥʿ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ḫt ḏʿb,w(t) m ḥtrj{,ṯ}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rʿ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šššꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ḫy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]

•//[74.D5]// šmʿ dꜣj,w 25 //[75.D6]// nʿʿ mss,t 25 //[76.D7]// ḥzmn kṯ 25 //[77.D8]// ḥmt sf 25 //[78.D9]// ḥmt mjnb jstn ḥr štj.w 25 //[79.D10]// tꜣ nfr kršt n jm,j 1000 //[80.D11]// šʿ,y jpt kršt 100 //[81.D12]// ʿnḫ šbn 50 //[82.D13]// ʿꜣ.pl hꜣ,y 5 //[83.D14]// šb 1 //[84.D15]// tpnn 1 "Dünne Leinenstoffballen - 25 Stück, glatte Hemden 25 Stück, Bronze-Krüge - 25 Stück, Messer aus Kupfer - 25 Stück, Beile aus Kupfer, festgeschnürt am Holzschaft - 25 Stück, gute Brote von Kereset-Art vom Inneren(?) - 1000 Stück, Schay und Ipet-Brot von Kerest-Art - 100 Stück, verschiedenstes Kleinvieh - 50 Stück, Esel für Lastdienst - 5 Stück, 1 Büschel wohlriechende-Scheb-Pflanze und 1 Bündel Kümmel." bbawbriefe:pCairo ESP//Text D: [74.D5]

•//[Rto. 2]// [...] [___] sgnn m bꜣq nḏm ʿpr{.t}.kwj (m) ⸢nʿʿ⸣ [...] "[---] [---]-Salbe, Salbe mit lieblichem Behen-Öl, während ich mit feinem Leinenstoff ausgestattet bin [---]" sawlit:pDeM 43//Liebeslied (?): [Rto. 2]

•ḥn [...] //[vs.2]// nꜣy=tn r(m)ṯ.pl r jni̯.tw [...] //[vs.3]// nꜣy=j nṯr.pl wnn [...] //[vs.4]// wdn,t r pꜣ n,tj [...] //[vs.5]// zḫꜣ dꜣj,w nʿʿ [...] //[vs.6]// mḥ.y "Eile ... eure Leut, um zu bringen ... meine Götter, die sein werden ... Opfer zu dem, welcher ... Schriftstück des glatten Leinestoffes ... gefüllt." bbawbriefe:pBM 10429//Brief von Nefer(?) an eine Frau: [vs.1]

•//[D 1]// rnp,t-zp 4 ꜣbd 2 ꜣḫ,t sw 20 hrw n ššp pꜣ ḥḏ jn zḫꜣ,w Pn-ʿnq,t r-ḏbꜣ,w pꜣy=f ʕjḥ? //[D 2]// šmʿ,w dꜣj,w 4 nʿʿ ms,w 1 jri̯ n ḥmt dbn 60 (bd,t) ḫꜣr 10 3 1/2 jḥ(,t) jri̯ n dbn 20 //[D 3]// ḥj~tw,y n ššbw,y 1 jri̯ n ḥmt dbn 30 dmḏ ḥmt dbn 120 "Regierungsjahr 4, 2. Monat der Achet-Jahreszeit, Tag 20: Tag der Annahme des Geldes durch den Schreiber Penanukis als Bezahlung für sein Rind: 4 $dꜣj$-Kleider aus dünnem (oder: oberägyptischem) Stoff (und) 1 mss-Gewand aus glattem Leinenstoff - macht an (Wert) 60 Kupferdeben; 10 Khar und 3,5 (Heqat) (Emmer) - (macht an Wert 10 Kupferdeben); eine Kuh - macht an (Wert) 20 Deben; 1 Halskragen-Endstück - macht an (Wert) 30 Kupferdeben; Summe: 120 Kupferdeben." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section D: Rinderverkaufsquittung: [D 1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: PR-JMN-RʿW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|"" • ŠMS.W-N-PR-JMN-RʿW-NSWT-NṮR.W, "GEFOLGSMANN DES KARNAKTEMPELS"|"" • ḪY, "[EIN PFLANZE]"|"[A PLANT]"

root:nʿ, "Freundlichkeit; Milde"|"kindness; compassion" • *nʿi̯, "gütig sein; mitleidig sein"|"to be mild; to pity"* • *nʿʿ, "glatt sein; glätten"|"to be smooth; to smooth"* • *nʿʿ, "Bestes (von etwas) (Acker); Makelloses (Tier, etc.)"|"the best (of something) (field); a unblemished one (animal)"* • *snʿʿ, "glätten; (fein) zerreiben"|"to make smooth; to grind"* • *snʿʿ, "Zerriebenes; Mixtur"|"powder (?) (i.e., something ground fine); mixture"*

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Y3: 3 times • N35: 2 times • D36: 2 times • X1: 1 times • Y1: 1 times

NK: 6 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

glatter Stoff (allg. Ausdruck): 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

nʿʿ

"Bestes (von etwas) (Acker); Makelloses (Tier, etc.)"|"the best (of something) (field); a unblemished one (animal)"|substantive|ID:80480|Wb 2, 208.11

•tw≡tw ḥr ṯꜣi̯.y pꜣy=sn nʿ "Man nimmt seinen weichsten/glattesten (Mann) (d.h. den, der am besten/geeignetsten aussieht)." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//10.3-11.1: Soldatentypologie: [10.5]

•jṯi̯=j mj-qd jw,tj qni̯.tw=f nḫt jr,t=f r ḫftj.w=f nḏ-jṯi̯≡f ʿwꜣi̯ m mḥ,t mw,t=f //[5]// ḥwi̯ ḫftj.w=f dr ʿwꜣ(,y) jm sgr pḥ,tj nbḏ ḥqꜣ ʿšꜣ,t jty Tꜣ,du jṯi̯ pr jṯi̯=f //[6]// m nʿʿ "Ich halte alles fest, (ich,) der nicht bezwungen werden kann, dessen Auge über seine Feinde sieghaft ist, der seinen Vater schützt, der in der Flut, seiner Mutter, "geraubt" (abgetrieben) ist, der seine Feinde schlägt, der den Räuber von dort vertreibt, der die Kraft des "Bösen" unter Kontrolle bringt, der die Volksmenge beherrscht, Patron der Beiden Länder, der das Haus seines Vaters in bester Manier an sich genommen hat." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 138: [4]

•tw≡tw ḥr ṯꜣi̯.y pꜣy=sn nʿ "Man nimmt fort ihre beste Qualität (d.h. die besten von ihnen)." sawlit:pTurin C = pTurin Cat. 1917/177 + 2093/167 (Miscellanies)//⟨rto.1.1-2.2: ⟩Das harte Los des Soldaten: [rto. 1.5]

•sḫꜣ.pl sft jwꜣ.pl rḫ[s] [...] nʿ.pl=tn "Remember the sacrificing of longhorn cattle, the slau[ghtering of ...] [... ...] your $nʿ$-cattle (?)." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [11, 6]

•*[sk3.tw] [n]=[n] [nꜥ]ꜥ //[Z.7]// n(,j) ꜣḥ,t.pl=sn "[Für uns wird das Bes]te von ihren Feldern gepflügt." sawlit:Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)//⟨Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)⟩: [Z.6]*

sawlit, tb

COLLOC: MḤY.T, "FLUT"|"" • ꜥWꜣ.Y, "DER RÄUBER (DÄMON)"|"ROBBER (A DEMON)" • TW=TW, "MAN [PRÄS.I-PRON. SG.3.C.]"|""

root: nꜥ, "Freundlichkeit; Milde"|"kindness; compassion" • nꜥj̱, "gütig sein; mitleidig sein"|"to be mild; to pity" • nꜥꜥ, "glatt sein; glätten"|"to be smooth; to smooth" • nꜥꜥ, "glatter Stoff (allg. Ausdruck)"|"smooth cloth" • snꜥꜥ, "glätten; (fein) zerreiben"|"to make smooth; to grind" • snꜥꜥ, "Zerriebenes; Mixtur"|"powder (?) (i.e., something ground fine); mixture"

1 times

glyphs:D36: 2 times • Y3: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 5 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Bestes (von etwas) (Acker): 3 times • Makelloses (Tier, etc.): 2 times • Bestes von etwas: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nʿʿ

"[glätten]"|english translation missing|root|ID:871940

nʿʿ.w

"üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:80490|Meeks, AL 78.1995

root: Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nʿ.y, "Dahinfahrender"|"" • nʿ.t, "Reise"|"" • nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nʿj̱, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nʿw.t, "Schlange"|"serpent" • nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nʿw.tj, "Schlange"|"snake" • snʿj̱, "(Wege) fahrbar machen"|""

nʿw

"Schlange ("Sich-Windende")"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852793|Wb 2, 207.8

•*pzḥ //[12]// ⟨sb(ꜣ)gj̱⟩ ⟨j⟩n nʿw "{...} ⟨Der Müdegemachte⟩ ist von der $nʿw$-Schlange gebissen worden." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 26: PT 230: [11]*

•*nʿj̱.y nʿj̱.y nʿ.y nʿ.y "" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 281: 535*

•*pḥs nʿ(w) pḥs "Die beißende $nʿw$-Schlange ist gebissen worden." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 26: PT 230: [19]*

•*pzḥ nʿw jn nʿ(w),t pzḥ nʿ(w),t jn nʿw "Die $nʿw$-Schlange ist von der $nʿ.t$-Schlange gebissen worden und die $nʿ.t$-Schlange ist von der $nʿw$-Schlange gebissen worden." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 230: [317]*

•*//[314]// p{n}⟨z⟩ḥ sb(ꜣ)gj̱ jn nʿw "Der Müdegemachte ist von der $nʿw$-Schlange gebissen worden." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 230: [314]*

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte

COLLOC: NʿW.T, "SCHLANGE"|"SERPENT" • PZḤ, "BEISSEN; STECHEN"|"TO BITE; TO STING" • SBꜣGJ̱, "MÜDE MACHEN"|"TO MAKE WEARY"

root: Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nʿ.y, "Dahinfahrender"|"" • nʿ.t, "Reise"|"" • nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nʿj̱, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nʿw.t, "Schlange"|"serpent" • nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nʿw.tj, "Schlange"|"snake" • snʿj̱, "(Wege) fahrbar machen"|""

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • D36: 2 times • I14: 2 times • G43: 1 times

OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Delta: 2 times

Schlange ("Sich-Windende"): 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES

nʿw.t

"Schlange"|"serpent"|substantive•substantive_fem|ID:857388|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 202

•*pzḥ nʿw jn nʿ(w),t pzḥ nʿ(w),t jn nʿw "Die $nʿw$-Schlange ist von der $nʿ.t$-Schlange gebissen worden und die $nʿ.t$-Schlange ist von der $nʿw$-Schlange gebissen worden." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 230: [317]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: NʿW, "SCHLANGE ("SICH-WINDENDE")"|"" • PZḤ, "BEISSEN; STECHEN"|"TO BITE; TO STING" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)"

root: Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|"" • nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|"" • nʿ.y, "Dahinfahrender"|"" • nʿ.t, "Reise"|"" • nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post" • nʿj̱, "fahren; befahren; winden; sich winden"|"" • nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|"" • nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|"" • nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)" • nʿw.tj, "Schlange"|"snake" • snʿj̱, "(Wege) fahrbar machen"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schlange: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nʿw.tj

"der Fahrende"|"traveler (sun god)"|epitheton_title•epith_god|ID:80530|Wb 2, 207.7; LGG III, 530

•*[nʿj̱.w] [Mr,y-Rʿw] [ḥnʿ]=⌜k⌝ nʿw,tj zp 4 ḏdj̱ //[P/D post/E 7= 812]// tp(,j) jꜣw,t.pl Wꜣḏ,t "[Merire wird mit] dir [reisen], Reisender - viermal fortlaufend -, der auf den $jꜣw.t$ der Wadjet ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 404: [P/D post/E 6 = 811]*

•nʿj̭.w Ttj ḥnʿ=k nʿw,tj zp 4 ḏdi̯ tp(,j) jꜣw,t.pl Wꜣḏ,t "Teti wird mit dir reisen, Reisender - viermal fortlaufend -, der auf den $jꜣw.t$ der Wadjet ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 404: [T/A/E 45 = 336]
•nʿj̭.w Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw ḥnʿ=k nʿw,tj //[N/F/E sup 57= 640]// zp 4 ḏdi̯ tp(,j) jꜣw,t.pl Wꜣḏ,t "Pepi Neferkare wird mit dir reisen, Reisender - viermal fortlaufend -, der auf den $jꜣw.t$ der Wadjet ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 404: [N/F/E sup 56 = 639]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JꜢW.T, "[EIN KULTGEGENSTAND]"|"[THE EMBLEM OF MIN'S CULT]" • ḎDI̯, "DAUERND; OHNE UNTERBRECHUNG (REZITATIONSVERMERK)"|"" • WꜢḎ.T, "WADJET (SCHLANGE VON U.ÄG.)"|"WADJET (COBRA GODDESS OF LOWER EGYPT)"
root:Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|""•nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|""•nʿ.y, "Dahinfahrender"|""•nʿ.t, "Reise"|""•nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post"•nʿj̭, "fahren; befahren; winden; sich winden"|""•nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|""•nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|""•nʿw.t, "Schlange"|"serpent"•nʿw.tj, "Schlange"|"snake"•snʿj̭, "(Wege) fahrbar machen"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
der Fahrende: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

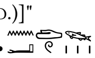
nʿw.tj

"Schlange"|"snake"|substantive•substantive_masc|ID:857389|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 202

•[...] [ˀnʿ?]w,tj "[...] ⸢Schlange⸣(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 281: [N/A/E inf 44 = 1055+57]
bbawpyramidentexte
root:Nʿw, "Sich windender (Personifikation der Schlange)"|""•nʿ.y, "Seiler (o. Ä.)"|""•nʿ.y, "Dahinfahrender"|""•nʿ.t, "Reise"|""•nʿy.t, "Landepflock"|"mooring post"•nʿj̭, "fahren; befahren; winden; sich winden"|""•nʿʿ.w, "üble Nachrede (?); Würgegriff (?)"|""•nʿw, "Schlange ("Sich-Windende")"|""•nʿw.t, "Schlange"|"serpent"•nʿw.tj, "der Fahrende"|"traveler (sun god)"•snʿj̭, "(Wege) fahrbar machen"|""
OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
Schlange: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nʿr

"Wels"|"catfish"|substantive•substantive_masc|ID:80570|Wb 2, 209.1-6

•//[II.4]// ḥ[s]mn [1] jwr,yt 1 //[II.5]// ṯwn 1 mrḥ,t ḥḏ.t 1 //[II.6]// mrḥ[,t] db 1 //[II.7]// mrḥ[,t] msḥ 1 //[II.8]// mrḥ,t nʿr 1 //[II.9]// mrḥ,t ʿḏ,w 1 //[II.10]// snṯr 1 mn,tw 1 //[II.11]// ʿnt,w nḏm 1 bj,t 1 "Natron: [1]; Langbohnen: 1; twn-Pflanze: 1; weißes Öl: 1; Öl vom Nilpferd: 1; Öl vom Krokodil: 1; Öl vom Wels: 1; Öl von der Meeräsche: 1; Weihrauch: 1; $mn.tw$-Harz(?): 1; süße Myrrhe: 1; Honig: 1." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [II.4]
•jw pꜣ nʿ{d}⟨r⟩{.w.pl} ḥr ⟨ʿ⟩mꜥm{j}=⟨f⟩ "Dann verschlang ⟨es⟩ der Wels." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [7,9]
•jw=f mdwi̯=f ḥnʿ nʿr snbb=f ḥnʿ ḫꜣ,t "Er spricht mit den Wels, er grüßt sich mit dem Hecht." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 25.3): [T182]
•ḏnn,t //[47,15]// n.t nʿr "Schädel des Welses." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [47,14]
•//[3]// jw=f mdwi̯=f ḥnʿ nʿr "Er spricht mit den Wels." bbawgrabinschriften:3. Register v.u. (Ostteil)//Beischriften zum Schafstrieb: [3]
bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: MRḤ.T, "FETT (ALLG.); SALBÖL"|"FAT (GEN.); UNGUENT" • ʿḎ.W, "MEERÄSCHE (MUGILIDE)"|"MULLET" • ʿMM, "[KÖRPERTEIL VON TIEREN]"|"[SOME PART OF AN ANIMAL (MED.)]"
 5 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 9 times • D36: 9 times • D21: 8 times • K5: 8 times • Z2: 3 times • D46: 1 times • Z7: 1 times • K3: 1 times • G43: 1 times • Z1: 1 times • F51: 1 times
MK & SIP: 8 times • OK & FIP: 4 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Wels: 13 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nʿr

"[Wels]"|english translation missing|root|ID:871943

nʿr.w

"[ein Vogel]"|"[a bird of the Wadi Natrun]"|substantive|ID:80600|Wb 2, 209.7

•//[1,7/alt 7]// hꜣi̯.t pw jri̯.n sḫ,tj pn r Km,t ꜣtp.n=f ʿꜣ.[pl]=f //[2,1/alt 8]// m j[ꜣꜣ] //[2,2/alt 9]// rdm,t //[2,3/alt 10]// ḥs[mn] //[2,4/alt 11]// ḥmꜣ,[t] //[2,5/alt 12]// ḫt.pl [___]tyw //[2,6/alt 13]// ⸢ʿwn⸣,t.pl n.t Tꜣ-jḥ.pl //[2,7/alt 14]// ẖn,wt.pl n.t bꜣw //[3,1/alt 15]// ẖꜣw,t.pl n.t ⸢w⸣nšw //[3,2/alt 16]// nšꜣw //[3,3/alt 17]// ʿnw //[3,4/alt 18]// tnm //[3,5/alt 19]// ḫpr-wr //[3,6/alt 20]// sꜣh,wt //[3,7/alt 21]// sꜣks,wt //[4,1/alt 22]// mjs,wt //[4,2/alt 23]// sn,t //[4,3/alt 24]// ʿb[ꜣ] //[4,4/alt 25]// jbsꜣ //[4,5/alt 26]// jnbj //[4,6/alt 27]// mn,w //[4,7/alt 28]// nʿr,w //[5,1/alt 29]// wgs //[5,2/alt 30]// wbn //[5,3/alt 31]// tbs,w //[5,4/alt 32]// gngn,t //[5,5/alt 33]// šnj-tꜣ //[5,6/alt 34]// jns,t //[6,1/alt 35]// mḥ m jn,w nb nfr n Sḫ,t-ḥmꜣ,t "Da ging dieser Landmann hinunter nach Ägypten, nachdem er seine Esel beladen hatte mit Weinstöcken (?; oder: Binsen (?) der $jꜣꜣ$-Pflanze), Zweigen der $rdm.t$-Palme (?), Natron, Salz, Holz von (dem Ort) $[..]tyw$, $ʿwn.t$-Stangen von Farafra, Häuten des Panthers (Leoparden/Geparden), Fellen des Wolfsschakals, $nšꜣw$-Wasserpflanzen (?), $ʿnw$-Kieseln, tnm-(Kriech)pflanzen, $ḫpr-wr$-(Heil)pflanzen, $sꜣh.wt$-Harz (?), $sꜣks.wt$-Mineral, $mjs.wt$-Pflanzen, $zn.t$-Ocker (?), $ʿb[ꜣ?]$-Gestein, (ölhaltigen) $jbsꜣ$-Pflanzen, $jnbj$-Pflanzen, Tauben, $nʿrw$-Vögeln, wgs-Vögeln, wbn-Pflanzen, $tbsw$-(Dorn)pflanzen, (bohnenähnlichen) $gngn.t$-Pflanzen (?), $šnj-tꜣ$-Pflanzen, $jns.t$-Pflanzen (Anis?), (also) vollgepackt (?) mit allen guten Produkten des Wadi Natrun." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [1,7/alt 7]

sawlit

COLLOC: Tꜣ-JḤ.W, "OASE FARAFRA"|"LAND-OF-THE-COW (FARAFRA OASIS)" • Bꜣ, "PANTHER; LEOPARD"|"LEOPARD" • ḤBW.T, "FELLE; LEDER"|"HIDE (OF ANIMALS)"

root:jʿ, "Grab"|"tomb" • jʿ.t, "Perlenkette; Perlennetz"|"string of beads; net of beads" • jʿr, "aufsteigen; berühren"|"to mount up; to touch; to bring up" • jʿr, "[Personenbezeichnung]"|"" • jʿr.w, "[Substantiv]"|"" • jʿr.t, "Schlange; Uräus"|"(divine) serpent; uraeus" • jʿry.t, "Götterwohnung"|"god's dwelling" • ʿr, "Der Ziegenbock"|"" • ʿr.yw, "die Torwächter"|"Gatekeepers" • ʿr.yt, "Aryt (ein Dekanstern)"|"Aryt (decanal star(s))" • ʿr.tjt, "Die Ziegenhafte"|"Goat-like-one" • ʿrr.w, "Areru (Torgott in Löwengestalt?)"|"Areru (leonine gatekeeper?)" • ʿr, "Treppe"|"stairway" • ʿr, "Binse; Schilfrohr"|"reed" • ʿr, "Ziegenbock"|"goat" • ʿr, "Kiesel; Stein"|"pebble" • ʿr, "Ziege (weibl. Tier: Geiß) (?)"|"" • ʿr.yt, "Türbalken; Türsturz"|"lintel (?)" • ʿr.yt, "[Bez. des Himmels (?)]"|"heaven (?); roof (?)" • ʿr.yt, "die Aufsteigende (Flut)"|"ascender (the flood)" • ʿr.w, "[ein Baum]"|"[a tree]" • ʿr.w, "Nähe"|"" • ʿr.w, "[Substantiv]"|"" • ʿr.w, "[Substantiv]"|"" • ʿr.wyt, "Schleppnetz"|"trailing net" • ʿr.wt, "[Krankheitsstoff (Inhalt von Geschwüren)]"|"[diseased substance (in a boil or tumor)]" • ʿr.t, "Stängel (Lotos, Schilf)"|"(lotus) stalk; stem" • ʿr.t, "[Substantiv (Sterben?)]"|"[noun (death?)]" • ʿr.t, "Buchrolle (aus Papyrus oder Leder); Rolle"|"scroll (of papyrus, of leather)" • ʿr.t, "Unterkiefer"|"jaw" • ʿr.t, "der Hintere; der After (Körperteil)"|"hinter parts (of humans); hindquarters (of animals)" • ʿr.tj, "die zwei Türflügel"|"pair of door leaves" • ʿrʿr, "(etwas) ausführen; herstellen"|"to accomplish (something); to supply" • ʿrʿr, "hinaufsteigen (meist von der Überschwemmung)"|"to rise up (of the inundation)" • ʿrʿr, "[ein Gegenstand (Korb)]"|"[a receptacle (basket?)]" • ʿrʿr, "[von Erneuerung der Götterbarken]"|"[relating to renovation of divine barks]" • ʿrʿr, "Kinn"|"chin" • ʿrw.tj, "Kuh (?)"|"cow (?) (of Hathor)" • ʿrr.wt, "Tor; Halle; Torhalle (Wache und Empfang); [Sitz einer Verwaltung]"|"gate; (center for) administration" • ʿrt.j, "[ein Gewässer in Oberägypten (Flutwasser?)]"|"[a body of water in Upper Egypt]" • nʿr.t, "[ein Baum]"|"[a (sacred) tree]" • sjʿr, "emporsteigen lassen; darbringen"|"to make ascend; to present" • sjʿr.t, "[Beiname der Schlangengöttin von Buto]"|"uraeus" • sʿr, "emporsteigen lassen"|"to make ascend" • sʿr, "[ein Sternbild]"|"" • sʿr, "[Verletzung]"|"" • sʿry, "Opferständer mit Schale"|"ewer on a stand"

 1 times

glyphs:N35: 1 times • D36: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • G38: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Vogel]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nʿr.t

"[ein Baum]"|"[a (sacred) tree]"|substantive•substantive_fem|ID:80580|Wb 2, 208.14-16; Wilson, Ptol. Lexikon, 493

• [_] [n(,j)] Ttj ḥr nʿr,t ḫfꜣ,t n.t Ttj mj dp,t-nṯr "[...] des Teti (kommt) vom $nʿr.t$-Baum, die Mahlzeit des Teti ist wie (die des) Gottesschiffes." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 347: [T/F/E sup 40 = 93]

• //[x+6,10]// s,t-ꜥḥꜥ jn Ḫmn.du.pl ḫr nʿr,t jw wn ꜣḫw m-dj=sn jw-[ꜣw] jw nꜣy=sn //[x+6,11]// ṯꜣ,y.⟨pl⟩ ḥnmt.⟨pl⟩ m s 4.t jr,w "Der Standort der Achtheit ist (hier) unter dem Naret-Baum, (und) die 'Glänzende' (Hathorkuh) war bei ihnen [allen], (also) ihren männlichen (und) weiblichen (Kindern), nämlich jeweils vier Personen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,10]

• ꜥḥꜥ.⟨n⟩ wn Ḫmnw.du.pl jm=f jw nʿr,t{-ḫnt} ftft "Dann war die Achtheit dort und der Naret-Baum war gesprossen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,14]

• nʿr,t //[x+6,15]// tn mj,tt jw-mn hrw "(Und) dieser Naret-Baum ist der Gleiche bis heute." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,14]

• //[16,2]// j ḥr,j wr.pl pr̂j m nʿr(,t) pr̂j m Ḏd,w nn jr̂j=j ḥr,w "Oh, Oberster der "Großen", der aus dem nʿr.t-Baum herausgeht, der aus Busiris stammt, ich habe keinen Schrecken verbreitet!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨B⟩: [16,2]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, tb

COLLOC: S.T-ꜥḤꜥ, "STANDORT; AUFENTHALTSORT"|"" • ḪMN.YW, "DIE ACHT URGÖTTER VON HERMUPOLIS"|"OGDOAD (OF HERMOPOLIS)" • ꜣḪ.T, "DIE GLÄNZENDE (HATHORKUH)"|"SHINING ONE (ESP. HATHOR)"

root:jʿ, "Grab"|"tomb" • jʿ.t, "Perlenkette; Perlennetz"|"string of beads; net of beads" • jʿr, "aufsteigen; berühren"|"to mount up; to touch; to bring up" • jʿr, "[Personenbezeichnung]"|"" • jʿr.w, "[Substantiv]"|"" • jʿr.t, "Schlange; Uräus"|"(divine) serpent; uraeus" • jʿry.t, "Götterwohnung"|"god's dwelling" • ʿr, "Der Ziegenbock"|"" • ʿr.yw, "die Torwächter"|"Gatekeepers" • ʿr.yt, "Aryt (ein Dekanstern)"|"Aryt (decanal star(s))" • ʿr.tjt, "Die Ziegenhafte"|"Goat-like-one" • ʿrr.w, "Areru (Torgott in Löwengestalt?)"|"Areru (leonine gatekeeper?)" • ʿr, "Treppe"|"stairway" • ʿr, "Binse; Schilfrohr"|"reed" • ʿr, "Ziegenbock"|"goat" • ʿr, "Kiesel; Stein"|"pebble" • ʿr, "Ziege (weibl. Tier: Geiß) (?)"|"" • ʿr.yt, "Türbalken; Türsturz"|"lintel (?)" • ʿr.yt, "[Bez. des Himmels (?)]"|"heaven (?); roof (?)" • ʿr.yt, "die Aufsteigende (Flut)"|"ascender (the flood)" • ʿr.w, "[ein Baum]"|"[a tree]" • ʿr.w, "Nähe"|"" • ʿr.w, "[Substantiv]"|"" • ʿr.w, "[Substantiv]"|"" • ʿr.wyt, "Schleppnetz"|"trailing net" • ʿr.wt, "[Krankheitsstoff (Inhalt von Geschwüren)]"|"[diseased substance (in a boil or tumor)]" • ʿr.t, "Stängel (Lotos, Schilf)"|"(lotus) stalk; stem" • ʿr.t, "[Substantiv (Sterben?)]"|"[noun (death?)]" • ʿr.t, "Buchrolle (aus Papyrus oder Leder); Rolle"|"scroll (of papyrus, of leather)" • ʿr.t, "Unterkiefer"|"jaw" • ʿr.t, "der Hintere; der After (Körperteil)"|"hinter parts (of humans); hindquarters (of animals)" • ʿr.tj, "die zwei Türflügel"|"pair of door leaves" • ʿrʿr, "(etwas) ausführen; herstellen"|"to accomplish (something); to supply" • ʿrʿr, "hinaufsteigen (meist von der Überschwemmung)"|"to rise up (of the inundation)" • ʿrʿr, "[ein Gegenstand (Korb)]"|"[a receptacle (basket?)]" • ʿrʿr, "[von Erneuerung der Götterbarken]"|"[relating to renovation of divine barks]" • ʿrʿr, "Kinn"|"chin" • ʿrw.tj, "Kuh (?)"|"cow (?) (of Hathor)" • ʿrr.wt, "Tor; Halle; Torhalle (Wache und Empfang); [Sitz einer Verwaltung]"|"gate; (center for) administration" • ʿrt.j, "[ein Gewässer in Oberägypten (Flutwasser?)]"|"[a body of water in Upper Egypt]" • nʿr.w, "[ein Vogel]"|"[a bird of the Wadi Natrun]" • sjʿr, "emporsteigen lassen; darbringen"|"to make ascend; to present" • sjʿr.t, "[Beiname der Schlangengöttin von Buto]"|"uraeus" • sʿr, "emporsteigen lassen"|"to make ascend" • sʿr, "[ein Sternbild]"|"" • sʿr, "[Verletzung]"|"" • sʿry, "Opferständer mit Schale"|"ewer on a stand"

(N35-D36-D21-X1-Z5-M1D-D19-O49): 1 times • (N35-D36-D21-X1-Z5-M1D-N25-O49): 1 times

glyphs:X1: 4 times • N35: 3 times • D36: 3 times • M1D: 3 times • O49: 3 times • D21: 2 times • Z5: 2 times • N24: 1 times • Z1: 1 times • D19: 1 times • N25: 1 times

unknown: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Baum]: 4 times • [Baum]: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

nʿrʿ.t

"[etwas an einer Geschwulst (Eitergerinnsel ?)]"|"[symptom of an ear illness]"|substantive•substantive_fem|ID:80620|Wb 2, 209.9; MedWb 448; Westendorf, Handbuch Medizin, 677

• jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfṷ.w m ẖnw=f mj kꜣ n(,j) stꜣ nꜥrꜥ,t=f //[91,21]// ẖr mw mj mw n(,j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nꜥrꜥ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

sawmedizin

COLLOC: KꜢ, "[ERSCHEINUNG VON WUNDSEKRET]"|"" • STꜢ, "WUNDSEKRET"|"SECRETION (MED.)" • ŠFṶ, "ANSCHWELLEN; GESCHWOLLEN SEIN"|"TO SWELL; TO BE SWOLLEN"

root: ꜥnꜥr.t, "[Wurm (im Wasser lebend)]"|"[a worm that lives in water (med.)]"

 1 times

glyphs:D36: 2 times • N35: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[etwas an einer Geschwulst (Eitergerinnsel ?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nꜥrn

"[Truppe im ägyptischen Heer]"|"soldiers; special detachment (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:80630|Wb 2, 209.10; Lesko, Dictionary II, 9; Hoch, Sem. Words, no. 245

• tw=k //[5]// [zbi̯.tj] [m] [wpw,t] [r] [Ḏꜣ~hꜣ~nꜣ] [r]-ḥꜣ,t mšꜥ⟨.pl⟩ nḫt r ptpt nfꜣj //[6]// [bšd.pl] [ḏd]=[tw] [⟨n⟩]=[w] [Nꜣ~ꜣ~rw~nꜣ] "Du bist mit einem Auftrag nach Djahi geschickt an der Spitze des siegreichen Heeres, um jene Aufständischen niederzutrampeln, die man Na'aruna nennt." sawlit:⟨21. ⟩oGardiner 364//⟨Verso: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 17.1-6: [4]

• jw pꜣ Nꜥ~r~n.pl //[5]// ḥr šꜥf pꜣ ḫrw.pl n ḫr ẖs n Ḫt jw=sn ḥr ꜥq r jh,y "Dann griffen die Naruna (= ägyptische Truppen) die Truppen des elenden Feindes von Chatti an, die (gerade) in das Feldlager eindrangen," bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode I: Feldlager und Kriegsrat: [4]

• [...] jw pꜣ Nꜥ~r~n.pl //[3]// ḥr šꜥf=st jw=w ḥr ꜥq r pꜣ jh,y "... und die Naruna kämpften mit ihnen, als sie (= Hethiter) (gerade) in das Heerlager eindrangen," bbawramessiden:⟨Westturm⟩//Episode 1: Lager und Kriegsrat: [2]

• //[1]// pꜣ jy.t jri̯.n pꜣ Nꜥ~r~n.pl n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-[(w)ḏꜣ-s(nb)] m pꜣ tꜣ J~m~r "[Beischrift vor Entsatztruppen, die von links zum Feldlager vorstoßen, untere Bildhälfte, linke Hälfte, links Mitte] [§11] Die Naruna des Pharao L[HG] kamen aus dem Land Amur." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode I: Feldlager und Kriegsrat: [1]

• //[1]// pꜣ jy.t jri̯.n pꜣ Nꜥ~r~n.pl n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m pꜣ tꜣ n J~m~wr "[Beischrift vor Naruna-Entsatztruppen, rechts direkt außerhalb des Feldlagers] [§11] Die Naruna des Pharao LHG kamen aus dem Land Amur." bbawramessiden:⟨Westturm⟩//Episode 1: Lager und Kriegsrat: [1]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: BŠṮ.W, "DIE EMPÖRER"|"REBELS" • ŠFꜥ, "KÄMPFEN"|"RO FIGHT" • JMR, "AMURRU"|""

NK: 5 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Truppe im ägyptischen Heer]: 5 times • (eine Gruppe Aufständischen): 1 times • Truppe von Aufständischen: 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

nꜥḫ

"Bund (als Maß)"|"bundle (unit of measure)"|substantive•substantive_masc|ID:80640|Wb 2, 209.11; Lesko, Dictionary II, 9

nꜥḫ

"[Bund]"|english translation missing|root|ID:871946

nꜥẖ

"Starker"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857394|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 202

root: nꜥš, "stark sein; laut sein"|"fierce; raging (Sem. loan word?)" • nꜥš, "Sprung (im Topf)"|"perforation (in a pottery vessel) (med.)" • snꜥš, "verstärken"|""

nꜥš

"stark sein; laut sein"|"fierce; raging (Sem. loan word?)"|verb•verb_3-lit|ID:80650|Wb 2, 209.12-21; Lesko, Dictionary II, 9; Hoch, Sem. Words, 183 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 493 f.; KoptHWb 526

• //[4.4]// zꜣw tw r ḥwrꜥ jꜣd //[4.5]// r nꜥš.jw{Ḥr} ꜥ⟨r⟩? zꜣw-ꜥ "Hüte dich davor, einen, dem es Elend geht, zu berauben (oder) einem Schwachen/Krüppel (wörtl.: einem mit gebrochenem Arm) Gewalt anzutun!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [4.4]

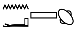
• //[3]// [...] [ꜥ_?]nj.pl nꜥš ". . . starke/laute . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [3]

• j pꜣ kꜣ nb nbj nꜥš nsr,t sḫm ḏꜥḏꜥ jnr [m] [h]h=f jmn ḫpr,w ḥꜣp sšm ṯnw=f r nṯr.pl nb sdb spd ḥnw,t.j jm sb(ꜣ)q.ꜥ⌜tw⌝? m-ḫt pḥ p(ꜣ) n,tj p,t ḫr jrw=f dꜣ,t ḫr sštꜣ=f tꜣ ḫr sḫr.w=f nn n,tt=sn ḫpr(.w) m-ḫm,t=f [jmm!] [ꜥḥtp?] n=j "Oh du Stier, Herr der Flamme, mit starkem Feuer, Mächtiger, der mit seinem Gluthauch Felsen sprengt, mit verborgener Gestalt und verhülltem Bild, dessen Erhabenheit die aller Götter übersteigt, sdb(?), mit spitzen Hörnern dort, erhellt nach der Ankunft, der unter dessen Form der Himmel, unter dessen geheimer Gestalt die Unterwelt und unter dessen Konzeption ("Pläne") die Erde ist, ohne dessen Wissen man ("sie") nicht entstehen kann, [gib] mir [Opferspeisen]!" tb:pLeiden T 31//Tb 167 Pleyte: [8]

•[...] [zꜣw] [tw] [r] [ḥwrꜥ] ꜥꜣd,w? r nꜥš sꜣjw "[Hüte dich davor, einen Wüten]den (?) [zu berauben] (oder) einem Wächter (?) Gewalt anzutun!" sawlit:⟨3. ⟩oKairo SR 1840//Die Lehre des Amenemope 3.11-4.10: [A.6]
•m-jri̯ ꜥꜥšj? [...] ⟨n⟩ꜥšj ⟨m⟩ nꜣy=k nḫt "Rufe (?) nicht deine Stärken hervor! oder: Sei nicht ⟨heftig in⟩ deinen Kräften!" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.7]
bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: ḤWRꜥ, "RAUBEN; BERAUBEN"|"TO ROB; TO PLUNDER" • NHP, "BESCHÜTZER"|"PROTECTOR" • ꞽꜣD, "ELENDER; ARMER; FREVLER"|"SUFFERER; A MISERABLE PERSON; EVILDOER"
root: nꜥḫ, "Starker"|"" • nꜥš, "Sprung (im Topf)"|"perforation (in a pottery vessel) (med.)" • snꜥš, "verstärken"|""
glyphs:N35: 1 times • D36: 1 times • N37: 1 times • Z9: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
stark, laut: 3 times • stark sein: 2 times • Gewalt antun: 1 times • stark oder laut sein: 1 times
VERB: 7 TIMES • VERB_3-LIT: 7 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nꜥš

"Sprung (im Topf)"|"perforation (in a pottery vessel) (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:80670|Wb 2, 210.1; MedWb 448; Westendorf, Handbuch Medizin, 713, Anm. 7

•//[1.24]// [jr] [...] [_] ḏnn,t=f sd nḏs n ꜥpr=f sd mj nꜥš ḥn,w "(Glosse A:) [Was (die Textstelle) "... ... ...] sein Hirnschädel [ist ... (Bewegungsverb)]" [angeht], ⟨das ist⟩ ein kleiner $sḏ$-Bruch (Splitterbruch), weil er (der Mann oder sein Kopf) sich einen $sḏ$-Bruch ähnlich wie die $nꜥš$-Durchbohrung(?) eines $ḥnw$-Topfes zugezogen hat. oder: [Was (die Textstelle) "sein Hirnschädel ist durchbohrt" angeht: das ist ein $sḏ$-Bruch(?), der] seinen Hirnschädel [... (Bewegungsverb) hat]. Der $sḏ$-Bruch (Splitterbruch) erweist sich als klein, weil er sich einen $sḏ$-Bruch ähnlich wie die $nꜥš$-Durchbohrung(?) eines $ḥnw$-Topfes zugezogen hat." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [1.24]
sawmedizin
COLLOC: SḎ, "BRUCH (FRAKTUR)"|"FRACTURE (OF A BONE); RUPTURE (MED.)" • NḎS, "KLEIN SEIN"|"" • ḤN.W, "TOPF; BEHÄLTNIS; SACHEN"|"JAR; CHATTEL(S)"
root: nꜥḫ, "Starker"|"" • nꜥš, "stark sein; laut sein"|"fierce; raging (Sem. loan word?)" • snꜥš, "verstärken"|""
 1 times
glyphs:N35: 1 times • D36: 1 times • N37: 1 times • Aa2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sprung (im Topf): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nꜥš

"[stark]"|english translation missing|root|ID:871949

nꜥš-dnj.wt

"der mit lautem Gebrüll"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862113|LGG III, 534

nꜥg

"zerkleinern"|"to pulverize (med.)"|verb•verb_3-lit|ID:80680|Wb 2, 210.2; MedWb 449

•//[16,9]// ꜣḥ wꜣḏ rꜣ-8 //[16,10]// wꜥḥ nꜥg.w.pl 1/64 //[16,11]// mrḥ,t rꜣ-8 //[16,12]// bj,t rꜣ-8 "Frischer $ꜣḥ$-Brei: 1/8 (Dja), zerkleinerte Erdmandeln: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Öl/Fett: 1/8 (Dja), Honig: 1/8 (Dja)" sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [16,9]
sawmedizin
COLLOC: ꜢḤ, "[BREI]"|"[A MASH]; [DOUGH (MED.)]" • WꜤḤ, "ERDMANDEL (RHIZOMKNOLLEN)"|"CHUFA (SEDGE WITH EDIBLE TUBER)" • WꜢḎ, "GRÜN; FRISCH; JUNG"|"GREEN; FRESH; YOUNG"
root: nꜥg, "[etwas am Türflügel]"|"" • nꜥg.w, "Mehl (o. Ä.)"|"particles (med.)"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • D36: 1 times • W11: 1 times • Z7: 1 times • A24: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
zerkleinern: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nꜥg

"[etwas am Türflügel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:80690|Wb 2, 210.4

•jnk pri̯ m {ꜣ}⟨n⟩ꜥg mn sšp //[492]// jri̯ n jb=f "Ich bin einer, der aus dem Türspalt(?) herausgegangen ist, mit bleibendem Licht, der nach seinem Wunsch gehandelt hat." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [491]
•jnk pri̯ m nꜥg n ꜥꜣ mn sšp jri̯ n jb=f "Ich bin einer, der aus dem Spalt(?) der Türe herausgegangen ist, mit bleibendem Licht, der nach seinem Wunsch gehandelt hat." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [16]
tb
COLLOC: SŠP, "LICHT"|"LIGHT" • MN, "BLEIBEN; FORTDAUERN; GEFESTIGT SEIN; UNBEWEGLICH SEIN"|"TO REMAIN; TO ENDURE; TO BE ESTABLISHED" • JNK, "ICH [SELBST. PRON. SG.1.C]"|"I [INDEPEN. PRON., 1ST PER. SING.]"

root: nꜥg, "zerkleinern"|"to pulverize (med.)" • nꜥg.w, "Mehl (o. Ä.)"|"particles (med.)"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[etwas am Türflügel]: 1 times • Spalt(?): 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES

nꜥg

"[zerkleinern]"|english translation missing|root|ID:871952

nꜥg.w

"Mehl (o. Ä.)"|"particles (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:80700|Wb 2, 210.3; MedWb 449

• jw stj=s mj nꜥg,w.pl n(,j).w wꜥḥ "Ihr Geruch ist wie Zerkleinertes von Erdmandeln." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [94,9]
sawmedizin
COLLOC: STJ, "DUFT; GESTANK; GERUCH"|"FRAGRANCE; STENCH" • WꜤḤ, "ERDMANDEL (RHIZOMKNOLLEN)"|"CHUFA (SEDGE WITH EDIBLE TUBER)" • MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: nꜥg, "zerkleinern"|"to pulverize (med.)" • nꜥg, "[etwas am Türflügel]"|""
1 times
glyphs:N35: 1 times • D36: 1 times • W11: 1 times • Z7: 1 times • D51: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Mehl (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nw

"jagen (?)"|"to hunt"|verb|ID:30510|Wb 2, 218.1; Caminos, LEM, 177 f.

root: nꜣw, "Naw (barbarische Truppe?, Späher?, Jäger?)"|"" • nw, "Jäger; Späher"|"hunter; scout" • nw, "Jäger; Späher"|"" • nw.t, "Jagdbeute"|"quarry (taken hunting); product (of the desert)"

nw

"[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]"|substantive•substantive_masc|ID:80710|Wb 2, 213.12; Lesko, Dictionary II, 10

• jri̯.ḥr=k n=f sp.w.pl sqbb(.pl) ḥr ⟨rdi̯.t⟩ ꜥnw? dp sḏ,t "Dann sollst du ihm kühlende Mittel bereiten und den Topf (mit dem Mittel???) aufs Feuer geben (???)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [43,1]
• (j)ṯi̯ p(ꜣ) nw.w (j)sk w(j) mri̯ sšr "Nimm diesen von den Töpfen, weil ich (weitere Töpfe) ausschmieren möchte!" bbawgrabinschriften:Durchgang zum Torraum//südliche Türlaibung: [T62]
• šsp.n=f mḥ,t sd=f m štꜣ,t nw=f ḥr rḏww.pl "Er hat die Feder ergriffen, sein Schwanz ist in der 'Geheimen' (Unterwelt) (und) sein Gefäß enthält die Ausflüsse." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,10]
• di̯=f mjnj n=j mdqt r-jwd hrw 5 5 ꜥq.pl-n-wnm m-mn,t wꜥ nw jw=f šzp //[12]// 5 hnw n ḥ(n)q(.t) m-mn,t m pꜣy=f bꜣk,w "Er hat veranlaßte, für mich ein Medjeqet-Gefäß festzusetzen, 5 an jedem Tag und 5 gewöhnliche Brote täglich und ein Nu-gefäß, das 5 Hin Bier faßt - täglich als meinen Lohn." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [11]
• //[3]// jw bḏꜣ.w (j)ṯi̯ p(ꜣ) nw.w "Die Backformen - nimm diesen der Töpfe." bbawgrabinschriften:Brauerei//⟨Texte⟩: [3]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: ꜤQ-N-WNM, "GEWÖHNLICHES BROT"|"ORDINARY BREAD" • Z-N-WSR.T, "SENWOSRET"|"SENWOSRET" • ZN.T, "ZENET"|"ZENET"
root: N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"
1 times • 1 times
glyphs:W24: 3 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
[ein Topf (aus Bronze)]: 3 times • [Topf]: 2 times • von [Genitiv]: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nw

"schwach sein (der Arme)"|"to be weak"|verb•verb_2-lit|ID:80760|Wb 2, 217.13

• ꜥ,wj=j nw "Meine Arme sind schwach geworden." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [169]
• ꜥ.du,wj=j //[66]// ⸢nw⸣ "Meine Arme sind schwach geworden." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [65]
sawlit
COLLOC: Ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root: ny, "[Laut eines Neugeborenen]"|"[noise made by a newborn child as a sign of its viability (med.)]" • nw, "Unrecht; Schwäche"|"wrong (?); weakness (?)" • nn.w, "Kind (u. Ä.)"|"child" • nnj, "jugendlich sein; Kind sein"|""

1 times
glyphs:N35: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • U19: 1 times • A17: 1 times • A7: 1 times • G37: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
schwach sein (der Arme): 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES

nw

"Unrecht; Schwäche"|"wrong (?); weakness (?)"|substantive•substantive_masc|ID:80770|Wb 2, 217.14; FCD 127
• dr //[138/alt 107]// nw ḥr jrj.t nwd.w "Wer die Ohnmächtigkeit vertreiben sollte, handelt korrupt (wörtl.: verursacht Schwankungen)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [137/alt 106]
• [...] //[265]// bw,t grg dr jzf,t [...] sbꜣ [...] sbꜣ dr nw ꜥqꜣ jb jw.tj gsꜣ.pl=f "...], (whose) abomination is lying, who drives out evil, [... ...] a measuring device, (or: a teacher) who expels weakness, a righteous one who has no favourite." sawlit:Great hall, Ostwand, Nordhälfte//Text 261-268: [265]
sawlit
COLLOC: SBꜢ, "SETZWAAGE"|"SURVEYING INSTRUMENT (?)" • GSꜢ, "[PERSONENBEZEICHNUNG]"|"" • NWD.W, "UNGENAUIGKEIT (O. Ä.)"|"INACCURACY"
root: ny, "[Laut eines Neugeborenen]"|"[noise made by a newborn child as a sign of its viability (med.)]" • nw, "schwach sein (der Arme)"|"to be weak" • nn.w, "Kind (u. Ä.)"|"child" • nnj, "jugendlich sein; Kind sein"|""
1 times • 1 times
glyphs:N35: 2 times • U19: 2 times • W24: 2 times • G37: 2 times • Z2: 2 times • Z7: 1 times • G43: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Unrecht (?): 1 times • Schwäche: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nw

"Jäger; Späher"|"hunter; scout"|substantive•substantive_masc|ID:80830|Wb 2, 218.19-21
• jw jrj.n=(j) nw n nb=(j) Ḥr,w Wꜣḥ-ꜥnḫ zꜣ-Rꜥ(w) Jnj-jt=f-ꜥꜣ [...] n nb=(j) Ḥr,w Nḫt-nb-tp-nfr //[3]// zꜣ-Rꜥ(w) Jnj-jt=f [...] n nb=(j) Ḥr,w Sꜥnḫ-jb-tꜣ.du zꜣ-Rꜥ(w) Mnṯ,w-ḥtp(.w) [...] "I functioned as a hunter for my lord, Horus Wah-ankh, son of Re Antef the Great, for my lord Horus Nakht-neb-tep-nefer son of Re Antef, (and) for my lord, Horus Sankh-ib-tawy, son of Re Mentuhotep." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)//⟨Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)⟩: [2]
• mꜣꜣ spḥ ꜥwt ḫꜣst jn nww "Das Betrachten des Fangens von Kleinvieh der Wüste durch Jäger." bbawgrabinschriften:Grabherr rechts vor Schlächterszenen und Herdentieren//Szenenbeischrift: [3]
• //[1]// nw.w n.w jꜣb,t "Jäger der Ostwüste (?)." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 154//⟨TEXT⟩: [1]
• n wš n Wsjr nw ṯzm.pl Ḥr,w jrj n=j wꜣ,t "Friseur ("Kämmer des Haares") des Osiris, Hundejäger des Horus, gebt mir den Weg frei!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 013: [2]
• nw "Der Jäger." bbawgrabinschriften:4. Register von oben//Beischrift 2. Mann von links: [1]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, tb
COLLOC: JNJ-JTJ=F-Ꜥ, "INTEF-AA"|"" • SꜤNḪ-JB-TꜢ.WJ, "[HORUSNAME MENTUHOTEPS II.]"|"" • NḪT-NB-TP-NFR, "[HORUSNAME INTEFS III.]"|"[HORUS-NAME OF INYOTEF III]"
root: nꜣw, "Naw (barbarische Truppe?, Späher?, Jäger?)"|"" • nw, "jagen (?)"|"to hunt" • nw, "Jäger; Späher"|"" • nw.t, "Jagdbeute"|"quarry (taken hunting); product (of the desert)"
4 times
glyphs:U19: 4 times • W24: 4 times • G43: 4 times
OK & FIP: 10 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times
Jäger: 9 times • [Titel]; Jäger: 5 times • (?)[Titel]; Jäger: 1 times
SUBSTANTIVE: 15 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nw

"Zeit; Zeitpunkt"|"time; moment"|substantive•substantive_masc|ID:80840|Wb 2, 219.1-15
• nn //[vs. 1,10]// jwj=sn jr=f m grḥ m hrw m nw nb "Nicht werden sie kommen gegen ihn, in der Nacht, am Tage, zu irgendeiner Zeit." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 1,1-2,4: ⟩ Magischer Text: [vs. 1,9]
• [jstw] [jr] [ꜥꜣ?] [ꜣbd].pl n hrw.pl r nꜣw jw=nn dj ḥr jrj.t //[6,1]// nw [ḥr] [pwy.t] ""[Es sind] bis heute (wörtl.: bis auf diesen) an Tagen (genau) [drei Monate], dass wir hier unsere Zeit [beim Hinaufspringen] zubringen." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [5,14]
• j wbn,y wbn m ḥꜥꜥ //[26]// ḫntj{,yt} r nw=⟨f⟩ nb [_]d,wt=f //[27]// ḫdj r tr=f [r] ⌜nw⌝=f //[28]// dd ṯꜣw mm hh n rꜣ=[f] wrr,t=f //[29]// m-ḫnw ꜣḫ,t prj [...] //[30]// m-ḫnw{t} jꜥr,t=f ḥꜥꜥ n=f ḥḥ //[31]// jm(.j).w ꜣḫ,t "O Aufgehender, der in Jubel aufgeht, der südwärts fährt zu ⟨seiner⟩ Zeit ...(?), der nordwärts fährt zu seinem Zeitpunkt, [zu] seiner Zeit, der Atemluft gibt mit dem Gluthauch [seines] Mundes, dessen $wrr.t$-Krone im Horizont ist, (herausgehen) ...(?) aus seiner Uräusschlange, dem Millionen, die im Horizont sind, zujubeln!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20d: 4. Tagesstunde: [25]
• jw=(j) r nw nfr "Ich will in der richtigen Zeit sein." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//Registerbeischriften: [unten:1-links]
• jwj nw pn bkꜣ nw n(,j) d(j),n(j) hrw nw n(,j) hrw 6 nw n(,j) [hrw] [7] [nw] [n(,j)] [hrw] [8].⌜w⌝ //[P/F/E 27]// njs.t jr=k [j]n [Rꜥw] dj.t n=k (j)ḫ,t jn Nḫb-kꜣ.pl Ḥr,w js ꜣḫ,tj j⌜s⌝ "" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 264: [P/F/E 26]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: BKꜢ, "DAS MORGEN; DER MORGEN"|"MORNING; MORROW" • HRW, "TAG"|"DAY" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Nw.tjw, "Stundengötter"|"" • nw, "Zeit verbringen (etwas zu tun) (aux./modal)"|"to spend time (to do sth.)" • nw.t, "Zeit"|"time"

20 times • (N35-U19-W24-Z7-O-N5): 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-U19-Ff1-Ff1-N5): 1 times
glyphs:N35: 30 times • W24: 29 times • U19: 29 times • N5: 25 times • Z7: 25 times • O: 3 times • Ff1: 2 times • G43: 1 times • Z1: 1 times • U19A: 1 times • D6: 1 times • D40: 1 times
NK: 32 times • TIP - Roman times: 31 times • OK & FIP: 22 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 42 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 36 times • unknown: 10 times
Zeit: 38 times • Zeit; Zeitpunkt: 24 times • Zeitpunkt: 13 times • Zeit, Zeitpunkt, Stunde: 12 times • richtige Zeit: 1 times
SUBSTANTIVE: 88 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 88 TIMES • SINGULAR: 73 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 63 TIMES • MASCULINE: 63 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES

nw

"Zeit verbringen (etwas zu tun) (aux./modal)"|"to spend time (to do sth.)"|verb•verb_2-lit|ID:80850|Wb 2, 219.16

• [j]w=j (ḥr) jri̯ hrw 29 n tꜣy=f ⸢mr(,t)⸣ [jw] [j:jri̯]=f nw (ḥr) hꜣb n=j m-mn,t r-ḏd "Dann verbrachte ich 29 Tage in seinem Hafen, [während] er täglich (seine) Zeit [damit zubrachte], zu mir zu schicken, um zu sagen:" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,37 = 1,x+2]
• ḥr ptr jw=j nw r ḏd //[3.A3]// [n] [Mn,w] [nb-G]btw m-mn,t jmi̯ n=tn wḏꜣ rʿw-nb "Und seht, ich verbringe meine Zeit täglich damit, zu Min, dem Herrn von Koptos, zu beten, damit er euch täglich Wohlergehen gebe." bbawbriefe:pCairo ESP//Document A: [2.A2]
• //[Frg. XVI,2]// [...] n,t(j).w.pl [...] [ḥnʿ] ntw ḥr nw (ḥr) ⟨ʕnw?⟩ n [...] "[---] die die Zeit (damit) verbrachten (oder: [---] und sie verbrachten die Zeit damit), auf [---] zu achten." sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. XVI,2]
• jw=f (ḥr) nw r wḫꜣḫ=f ʿn "Dann verbrachte er wiederum Zeit (damit), es zu suchen." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [13,7]
• pꜣ wʿb ḥr jri̯.t ḥnw,t jw j:jri̯=f ⟨nw⟩ jw wn //[7,7]// [...] 3 r ⟨tḫb⟩=f m pꜣ jrt,w "Der $wʿb$-Priester erfüllt (seine) Pflicht, wobei er die Zeit damit zubringt - indem es drei(mal) ist - sich in den Fluss einzutauchen." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 6,9-7,9: Berufecharakteristik: [7,6]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: NTW, "SIE [SELBST.PRON. PL.3.C]"|"" • M-MN.T, "TÄGLICH"|"DAILY" • NB-GBTW, "HERR VON KOPTOS (MIN)"|""
root: Nw.tjw, "Stundengötter"|"" • nw, "Zeit; Zeitpunkt"|"time; moment" • nw.t, "Zeit"|"time"
2 times • (N35-U19-W24-Z7-Ff100-N5-Z1): 2 times
glyphs:N35: 4 times • U19: 4 times • W24: 4 times • Z7: 4 times • N5: 4 times • Ff100: 2 times • Z1: 2 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zeit verbringen (etwas zu tun) (aux./modal): 5 times • Zeit verbringen: 1 times
VERB: 6 TIMES • VERB_2-LIT: 6 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES

nw

"[vom Zustand des Mundes im Alter]"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:80860|Wb 2, 220.4

nw

"umhüllen (u. Ä.)"|"to clothe; to wrap"|verb•verb_2-lit|ID:80870|Wb 2, 220.15; Wilson, Ptol. Lexikon, 494 f.

• //[x+3,24]// [...] nw.tw=f m Ḥw,t-⸢hbn⸣ [...] ". . . (und) er wurde in Hut-Heben ('Haus des Heben-Gefäßes') einbalsamiert (mumifiziert) . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,24]
• nḥm=k wj m-ʿ ʿḥn-jr,t=f n mšr,w nw tm m //[485]// (w)šꜣ,w "Mögest du mich vor dem retten, der des Abends sein Auge schließt, der alles mit tiefer Nacht umhüllt!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [484]
• jw=j wr(.kw) sd.kw m šs nw "Ich bin groß(?) und mit umhüllendem Leinen bekleidet." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [16]
bbawtempelbib, tb
COLLOC: ḤW.T-HBN.T, "TEMPEL DES HEBENET-GEFÄSSES"|"" • ʿḤN-JR.T, "DER MIT GESCHLOSSENEN AUGEN (SCHLANGE DER UNTERWELT)"|"SHUT-EYED (SERPENT IN THE NETHER WORLD)" • WŠꜣ.W, "TIEFE NACHT; DUNKELHEIT"|"DARKNESS; DARKEST PART OF THE NIGHT"
root: nw.t, "Garn; Schnur; Seil"|"thread; yarn (for weaving); cord" • nw.t, "[ein Gewebe]"|"[a kind of cloth]" • nw.t, "Bund von Flachs"|"bundle (of flax)" • nw.t, "Oval; Mistkugel des Skarabäus (?)"|"" • nw.t, "Lichtstrahlen"|"[noun]"
1 times
glyphs:Z7: 2 times • N35: 1 times • U19: 1 times • W24: 1 times • D46: 1 times • Z9: 1 times • X1: 1 times
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
umhüllen: 2 times • einbalsamieren, mumifizieren: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_2-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

nw

"Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water"|substantive•substantive_masc|ID:84930|Wb 2, 215.7-12

• jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.w Rʿ(,w) ḥzi̯.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rʿ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnʿ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ḥnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rʿ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr di̯=sn ʿnḫ wꜣs r fnḏ=k ḥnm=sn tw m ꜣw,t-ʿ⟨.pl⟩=sn //[212]// di̯=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wʿf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdi̯ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen

Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]
• jw=j rḫ.kw ḏw pfj jꜣb,t(j){.t} n(,j) p,t rs,j=f m š ḫꜣr.pl mḥ,t=f m nw rꜥ.pl //[2]// m b(w) sqdi̯{.t} Rꜥ,w jm m ṯꜣw n(,j) ḫnn,w "Ich kenne jenen östlichen Berg des Himmels, dessen Südende im ḫꜣr-Gänse-See liegt, dessen Nordende im rꜥ-Gänse-Gewässer liegt, an dem Ort, wo Re durch den Wind des Aufruhrs fährt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 109: [1]
• nby[_] [...] ʕ⌜m-m⌝? ʕ⌜nw⌝? "swim (?) [...] amidst (?) the flood (?)." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [5, 14]
• //[12,11]// tw≡k m-ḥr,j-jb nwy "Du bist inmitten der Flut." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [12,11]
• sḥtp.t nwy m ḥrj(,t) "Eine, die die Fluten am Himmel beruhigt, (ist sie)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [6,3]
sawlit, tb
COLLOC: SMSR.W, "SEMSERU (ERSATZNAME DES SOPDU)"|"SEMSERU (IDENTIFIED WITH SOPDU)" • WRR.T-NB.T-PWN.T, "DIE GROSSE, HERRIN VON PUNT (NAME VON HATHOR?)"|"" • ḤR.W-WR-Rꜥ.W, "HOR-WER-RE"|"HOR-WER-RE"
root: N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"
1 times • 1 times
glyphs: N35: 2 times • U19: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • N35A: 2 times • N36: 1 times • N23: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 4 times • NK: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Wasser (allg.): 5 times • Wasser: 2 times • Ozean, Nil: 1 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

nw

"[Dem.Pron.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851519|Wb 2, 216.2-12

• //13// ṯꜣw n(,j) rꜥ ꜣḫ n sꜥḥ n⟨n⟩ nw m wrḏ ḥr=s "Der Atem des Mundes ist nützlich für den Ehrwürdigen. Nicht gibt es dies, (dass) dadurch ein Müder ist." tuebingerstelen:Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479)//Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479): 13
• šdi̯.jn=k st wjꜣ,t(w) //[109,9]// jni̯.t nw jdr.w.pl wnn ḥr gs=s dmj n ḥꜥ.pl m šꜣs "Dann sollst du sie entfernen, ohne diese Nahtlinien (?, oder dieses Verbandsmaterial?), die an ihrer (d.h. der Geschwulst) Seite sind, herauszuholen, und ohne das (gesunde?) Fleisch mit dem $šꜣs$-Messer zu berühren. " sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [109,8]
• nw r=k jr,j.(Pl.) p,t n bꜣ=j "Siehe, diese, die zum Himmel gehören, sind für meinen Ba." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 16
• ḏd.n=j //[x+10]// nw n sn.pl=j n(,j) pr n(,j) ḏ,t=j "I say this to the staff of my funerary estate:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 562)//⟨Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 562)⟩: [x+9]
• [...] //[4]// ⌜ḥm⌝-nbw,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-⌜n⌝-⌜Ḏb⌝(ꜣ),t [...] //[5]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ r[_] [...] //[6]// nw n,⌜t⌝(j){t} m tp=f [_]w[_]r[_] [...] //[7]// m Jw-⟨nsrsr⟩ [ꜥ]ḫm sḏ,t "[...] Diener des 'Goldes', Bürgermeister von Edfu, [...] Patjenfi, der Gerechtfertigte, Herr der Ehrwürdigkeit [...] dieser, der an seinem Kopf ist [...] aus der ⟨Flammen⟩insel, (löschen) die Flamme." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21a: 1. Nachtstunde, Tb 22: [4]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
9 times • 6 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (U19A-W24-G43): 1 times • 1 times • (N35-U19A-W24-Z7): 1 times • 1 times • (N35-U19A-W24-Z1): 1 times
glyphs: W24: 31 times • U19: 18 times • N35: 15 times • G43: 14 times • Z7: 14 times • U20: 8 times • U19A: 3 times • M17: 2 times • Z1: 1 times
OK & FIP: 174 times • TIP - Roman times: 46 times • NK: 40 times • MK & SIP: 14 times • unknown: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 170 times • Upper Egypt (South of Assiut): 99 times • unknown: 7 times • Delta: 1 times
dieses (selbstständig) [Dem.Pron. sg./neutr.]: 157 times • Dieses, [pron. dem.]: 68 times • diese [Dem. Pron. pl.c.]: 24 times • dieses [Dem.Pron. sg./neutr.]: 7 times • [Dem.Pron.]: 4 times • Dieses: 4 times • [Zweitnomen im NS]: 3 times • [Pron. dem. pl.]: 3 times • diese (Pl.): 2 times • Dieses (pron. dem.): 2 times • Diese (Pl.): 1 times • dieses: 1 times • Dieses, [pron. dem.],: 1 times
PRONOUN: 277 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 277 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nw

"Jäger; Späher"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855708|Wb 2, 218.19-21; Jones, Titles OK, no. 1776

• //b:Z1// wpw,t nsw,t jrt.n ḫtm-nṯr Jḫj zꜣ=f jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ //b:Z2// Jḫj //b:Z3// jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-ꜥꜣ //b:Z4// Mry-Rꜥw-nfr Ḫwj-n-Ptḥ-Mry-Rꜥw //b:Z5// //b:Z6// Ḫwj-n-Ḥrw-Mry-Rꜥw //b:Z7// Sꜥnḫ-Ptḥ-Mry-Rꜥw //b:Z8// jmj-rꜥ-qd Ṯtj //b:Z9// nw Sn,w "Königlicher Auftrag, den ausgeführt hat der Sohn des Gottessieglers Ichi, der Schiffskapitän Ichi (und) der Untersaufseher der Handwerkerschaft des Palastes Merirenefer, Chuwienptahmerire, Seanchptahmerire, (und) der Vorsteher der Maurer Tjetji und der Jäger und Richter/Senior (?) Senu." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 103//⟨Hammamat C-M 103⟩: b:Z1
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḪW.N-PTḤ-MR.Y-RꜥW, "CHUEN-PTAH-MERYRE"|"KHUEN-PTAH-MERYRE" • SꜥNḪ-PTḤ-MR.Y-RꜥW, "SEANCH-PTAH-MERYRE"|"SEANKH-PTAH-MERYRE" • JḪJ, "ICHI"|"IKHI"
root: nꜣw, "Naw (barbarische Truppe?, Späher?, Jäger?)"|"" • nw, "jagen (?)"|"to hunt" • nw, "Jäger; Späher"|"hunter; scout" • nw.t, "Jagdbeute"|"quarry (taken hunting); product (of the desert)"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Jäger: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nw
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857489|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 208

nw
"[umhüllen]"|english translation missing|root|ID:866219

nw
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868061|CT VII, 52m

nw
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868064|CT IV, 308a

nw
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868067|CT III, 317f

nw
"[Wasser]"|english translation missing|root|ID:871868

nw
"[Jäger]"|english translation missing|root|ID:871886

nw
"[Zeit]"|english translation missing|root|ID:871967

nw
"[vom Zustand des Mundes im Alter]"|english translation missing|root|ID:871970

nw
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871976

nw
"[Himmel]"|english translation missing|root|ID:871979

nw
"[Dechsel]"|english translation missing|root|ID:871982

nw
"[Holz (?)]"|english translation missing|root|ID:871985

nw
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871988

nw.y
"Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)"|substantive•substantive_masc|ID:81240|Wb 2, 221.3-13; FCD 127; Lesko, Dictionary II, 11; Wilson, Ptol. Lexikon, 496

• tꜣ ḫ,t šdi̯ [...] ⸢mw,t⸣ ⸢=f⸣ šdi̯.yt ḫ,t ⸢ḥnꜥ⸣ ⸢nꜣ-n⸣ //[vs. 1,9]// [ꜥnw?],y.w rdwt pꜣ šnꜥ n(,j) tꜣ p,t ⸢ḥnꜥ⸣ ⸢nꜣ-n⸣ [...] ⸢ꜥn(,j)?⸣ pꜣ ⸢tꜣ⸣ [...] //[vs. 1,10]// [__] nꜣ-n sbꜣ.pl n,tj m tꜣ p,t [__] [...] [__] //[vs. 1,11]// [sp,t].du=j ⸢r⸣ swꜥb nꜣ-n md(w),t.pl n,tj ⸢ḥ⸣[_] ⸢ꜥpri̯.t?⸣ [...]=f "Oh Flamme, entferne / die entfernt hat

[...] seine Mutter, die die Flamme rettete (?), und die Fluten, der Ausfluss (?), die Unwetterwolke des Himmels, und die [...] der Erde [...], die Sterne, die am Himmel sind [... ... ...] meine beiden [Lippen], um zu reinigen die Worte, die [hervorkommen (?) ...] sein [...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 1,8]

• nn ḥꜣ{t} (j)ḫ,t nb(,t) [...] ẖ,t=j wpw tꜣ nw,y [...] //[6]// sm,w r km hrw 70.n r ḥfd nṯr ꜥꜣ m wꜥb,t ḥtp=f s,t=f wr,t m //[7]// [ẖr,t-nṯr] m zmy,t jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ "Nichts (wörtl.: keine Sache) soll in meinen Leib herabsteigen, außer Brot, Wasser --...-- und Kraut, bis 70 Tage vorbei sind, bis der große Gott aus den Balsamierungsstätten aufsteigt, bis er in seinem großen Platz in der [Nekropole] in der westlichen Wüste von Hut-ka-Ptah (Memphis) ruht." bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [5]

• [ṯtf]=j n=k nḏ{nw}-jrꜣ.pl mj ḥwi̯ //[12]// ḥꜥp(j) [nwy] [m] [tr]j n ꜣḫ,t jṯi̯.n=f //[13]// (j)ꜣ,t "Ich will dich mit Ratschlägen überschütten, so wie die Nilüberschwemmung (das Land mit Erlesenem) überflutet, (so wie) das (nützliche) Flutwasser zur Zeit der Überschwemmungssaison, nachdem es den Hügel erobert hat." sawlit:⟨13. ⟩oDeM 1001//Satirischer Brief pAnastasi I, 7.1-8.3: [11]

• //[39]// sḫm=f m nw,y "Er verfügt über die Flut." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21e: 5. Nachtstunde, Tb 68 (Fortsetzung): [39]

• [rꜣ] [ꜥyw?] [ꜥwṯḥ,w?] [ꜥm?] ⸢ꜥnw?⸣ ⟨ḏd-mdw⟩ j:nḏ ḥr=k nw ⸢Nw,w⸣ ⸢ꜥꜣ⸣ [nn] šn(n) mḥw m tꜣ ḥr=j jji̯.[n]=[j] [ꜥḥr?]=[ꜥk?] //[1,20]// [jm] [yw] [wṯḥ,w] [n] [Sbk] [nb-Bdn] "[Spruch des ꜥWaschens des Libationsgefäßes im?] Wasser (des Nils); ⟨Rezitation⟩: "Sei gegrüßt Wasserflut, großer Nun [ohne] Makel, der hervorquillt aus der Erde unter mir, [ꜥich bin zu dir? von dort] gekommen, [um das Libationsgefäß für Sobek, den Herrn von Beten (Tebtynis), zu waschen]!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,19]

bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WDḤ.W, "OPFERKRUG"|"OFFERING JUG" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḪR.J-ꜥḤꜢ, ""KAMPFPLATZ"; BABYLON (BEI ALTKAIRO)"|"BABYLON (OLD CAIRO)"

root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"

4 times • 3 times • 2 times • (N35-U19A-M17-M17-N35A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 31 times • N35A: 19 times • N35: 17 times • Z7: 17 times • U19: 16 times • W24: 16 times • N36: 13 times • N23: 12 times • Z1: 5 times • G7: 5 times • U19A: 1 times • Z3A: 1 times • G43: 1 times

NK: 29 times • TIP - Roman times: 15 times • unknown: 12 times • MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 5 times

Wasser, Gewässer: 27 times • Flut: 14 times • Wasserflut (des Nils): 8 times • Wasser, Gewässer; Urgewässer: 5 times • Wasser (allg.): 3 times • Wasser (allg.); Gewässer; Flut: 2 times • Wasser (des Nils): 2 times • Flut, Überschwemmungswasser: 1 times • Flut, Überschwemmung: 1 times

SUBSTANTIVE: 63 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 63 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 32 TIMES • SINGULAR: 31 TIMES • MASCULINE: 31 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nw.yt

"Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave"|substantive•substantive_fem|ID:81260|Wb 2, 221.14-19; FCD 127

• ṯtf=j n=k stp,w //[8.1]// ⟨mj⟩ ḥwi̯ ḥꜥpj nw,yt bqꜣ(.t) [m] ꜣḫ,t jṯi̯.n=f jꜣd,t.pl [j]w mdw,t.pl=[j] nb(.t) bnr //[8.2]// nḏm m ḏd "Ich will dir Erlesenes ausgießen, ⟨so wie⟩ die Nilüberschwemmung (das Land mit Erlesenem) überflutet, (so wie) das klare Flutwasser [in] der Überschwemmungszeit, nachdem sie/es die Weideflächen erobert hat, wobei alle meine Worte süß und angenehm zu sagen sind." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [7.8]

• //[38]// sḫm=f m nw,(y)t "Er verfügt über Wasserflut." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21e: 5. Nachtstunde, Tb 68 (Fortsetzung): [38]

• jri̯.n n=f jt(j)=j jb=f kj,j šdi̯ n=f šꜣk=f jr pr(,w)=f r=f jr p,t j:rhn=f m nw,t.pl //[P/C med/W 56= 370]// mr-n(,j)-ḫꜣ "{Sein} mein Vater hat sich ein Herz für sich gemacht, nachdem das andere ihm genommen war, weil es sich dem widersetzte, daß er zum Himmel emporsteige und in den Fluten des 'Messer'-Kanals wate." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 512: [P/C med/W 55 = 369]

• tj sw m qrqr,t.pl n ḫnn sꜣu̯ sw nw,yt šsp //[x+15,9]// s(w) mḥ,y.pl ḏd=tw n=f jm(,j) n wḏꜥ,yt "Es (das Sperma) war aber (wie) Kügelchen von Staub(?), der Fluß nahm es mit sich (und) die Flutbewohner (die Fische) nahmen es auf, (denn) sie meinten es sei der Inhalt einer Muschel." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,8]

• di̯=f n=k mw pri̯ m ꜣbw ḥꜥpj pri̯ m qrr.t(du) nwn,w pri̯ m mn,t(du) //x+7,20// nw,yt pri̯ m tpḥ,t bb,t pri̯ m qbb,wt "Er gibt dir: Wasser, das aus Elephantine herauskommt; die Überschwemmung, die aus den beiden Quelllöchern herauskommt; den Ozean, der aus den beiden Bergzügen herauskommt; die Flut, die aus der Höhle herauskommt das Flutwasser, das als Kühle herauskommt." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,19

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḪꜢR, "GANS (O. Ä.)"|"[A GOOSE]" • ꜢḪ.Y, "PFLANZEN"|"PLANTS"

root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"

2 times • 2 times • (U19A-W24-X1-N1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:W24: 7 times • N35: 6 times • U19: 6 times • M17: 6 times • N35A: 6 times • X1: 5 times • Z7: 5 times • U19A: 1 times • N1: 1 times • G43: 1 times

NK: 20 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 3 times

Wasser, Flut: 18 times • Welle: 3 times • Wasser; Flut; Welle: 3 times • Wasser: 2 times • Flut: 2 times • Fluß, Flut: 1 times

SUBSTANTIVE: 29 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 29 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • FEMININE: 9 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nw.w

"Urgewässer"|"primeval waters"|substantive•substantive_masc|ID:500005|Wb 2, 214.18-215.4

• j pꜣ 8 nṯr.pl jpw prr.yw m //[15.1 (= alt 9.1)]// nwn jw,tj mnḫ,t.pl=sn jw,tj šnj.pl=sn "O diese 8 Götter, die herauskommen aus dem Nun, die unbekleidet und unbehaart sind (wörtl.: die nicht ihre Kleidung und die nicht ihre Haare haben)," sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA

10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.13 (= alt 8.13)]
• [b]ʿ[ḥ] nw{t}⟨n⟩ m ḥw,ṯ=k tḫb=f wꜣ,ṯ=k ⸢jwḥ⸣=f //[3.8]// mḥ 7 r-gs jsj=k "Möge die Überschwemmung in dein "Haus" (deine Grabstiftung) fließen, indem/damit sie deinen Weg untertaucht und indem/damit sie (deinen Bereich) sieben Ellen (hoch) neben deinem Grab bewässert." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [3.7]
• [...] [nw,w] sfḫḫ nmt,t ⸢j⸣[ꜣḫ,w] //[90]// [...] //[91]// [...] //[92]// [...] //[93]// [...] //[94]// [...] //[95]// [...] "[... des Nun], die Schritte des ⸢Lichtglanzes⸣ wurden gelöst [...]" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21l: 12. Nachtstunde, Tb 67: [89]
• [...] [wn.y] [tpḥ.w],t ptr(.wj) wn.y nmt[,t.pl] [Nnw] [sfḫḫ.y] [nmt,t.pl] //[N/C post/E 20= 1079+20]// jꜣḫ,w ""[...], ⸢die Höhlen⸣ der (Himmelsgegend die) beiden 'Blickenden' [öffnen sich], die Schritte [des Nun] öffnen sich, [die Schritte] des Lichtglanzes [lösen sich]."" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 503: [N/C post/E 19 = 1079+19]
• jm,j-štꜣdj{tꜣw}-ḥn,wt-m-{h}⟨pr⟩-Ḫmn,w //[x+5,19]// Ṯbw,t-m'nḫ,t m kmꜣd dmḏ ḥʿpj Bnn,t-n-b(w)-wrw //[x+5,20]// prj m nw,w ḫft jšp r drj n wjn {wr}⟨dr⟩y.pl "'Der in der Krypte der Herrin im Tempel von Hermopolis ist', (die Krypte heißt) 'Sandale (auf?) dem Manchet-Gehänge', ist in Klage, (wenn) sich die Nilflut mit dem 'Samen des Ortes des Großen' (Urhügel) vereinigt, der aus dem Nun hervorgegangen ist, während des Hellwerdens (der Erde) zur Zeit des Vorübergehens der Jahreszeiten (der Morgen des Neuen Jahres?)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,18]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PRJ, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH" • JḪY, "IHY ("MUSIKANT")"|"IHY"
root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|"" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"
8 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (A7A-Z7-N35A-G7): 1 times • (A7A-Z7-N35A-N36-N23-G7): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:W24: 64 times • N35A: 21 times • N1: 20 times • N36: 15 times • N23: 15 times • G7: 14 times • Z1: 3 times • Z7: 3 times • A7A: 2 times • A17: 1 times • N35: 1 times • U19: 1 times • N11: 1 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 42 times • NK: 32 times • unknown: 4 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 65 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 6 times • Nubia: 1 times
Urgewässer: 82 times • Urwasser: 1 times
SUBSTANTIVE: 83 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 83 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 35 TIMES • SINGULAR: 35 TIMES • MASCULINE: 35 TIMES

nw.w-wr

"Urwasser"|"primeval waters"|substantive•substantive_masc|ID:81120|Wb 2, 215.13-17

nw.w-wr

"der große Nun"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851250|Wb 2, 215. 15-16; LGG V, 782a-c
• sḏm=tn ḫrw Ptḥ rs,j-jnb=f //2,4// nb-ʿnḫ-tꜣ,wj Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Jtm nb-tꜣ,wj-Jwnw Jmn-Rʿw nb-ns,t-tꜣ,wj.pl ḫnt,j-jp-s,t.pl Nwn-wr //2,5// jt(j)-nṯr.pl m-ḏd ""Ihr sollt hören die Stimme des Ptah, südlich seiner Mauer, Herr von Anch-Tawi (Memphis), des Re-Harachte-Atum, Herr der beiden Länder (und von) Heliopolis, des Amun-Re, Herr des Thrones der beiden Länder, an der Spitze von Karnak, des alten Nun, Vater der Götter:"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,3
bbawtotenlit
COLLOC: RʿW-ḤR.W-ꜣḪ.TJ-JTM.W, "RE-HARACHTE-ATUM"|"" • JTJ-NṮR.W, "VATER DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"" • NB-Tꜣ.WJ-JWN.W, "HERR DER BEIDEN LÄNDER UND VON HELIOPOLIS"|""
1 times
glyphs:W24: 3 times • G7: 2 times • N1: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • A19: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der große Nun: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nw.wj

"zum Urwasser Gehöriger"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854860|Wb 2, 215.19
• jy nw,wy j.n (J)tm(,w) ""Es kommt der zum Nun Gehörige", sagt Atum." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 577: [P/V/W 68 = 697]
• nw(,wj) nw(,wj) zꜣu̯ ṯw š-wr "Zum Nun Gehöriger, zum Nun Gehöriger, hüte dich vor dem Großen See." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 461: [N/A/W inf 64 = 949]
bbawpyramidentexte
COLLOC: Š-WR, "GROSSER SEE"|"" • ZꜣU̯, "BEWACHEN; SCHÜTZEN; SICH HÜTEN"|"TO GUARD; TO HEED; TO GUARD AGAINST" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|"" • Nw.w, "Nun"|"Nun" • n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood" • njw, "[ein Topf]"|"[a jug]" • njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest" • nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]" • nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water" • nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)" • nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave" • nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters" • nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|"" • nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
zum Urwasser Gehöriger: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nw.t

"Jagdbeute"|"quarry (taken hunting); product (of the desert)"|substantive•substantive_fem|ID:450471|Wb 2, 217.2

•//[Sz.16.3:Titel]// h3i̯.t r jmn,t jn ḥq3.pl pr-ḏ,t r jni̯.t (j)ḫ,t bnj.t ḥnꜥ nw,t nb.t n(,j).t ḫ3s,t "Das Hinabsteigen ins Totenreich seitens der Gutsleiter der Totenstiftung, um schöne Sachen und jegliche Jagdbeute der Wüste zu bringen." bbawgrabinschriften:Westwand//Fruchternte: [Sz.16.3:Titel]
•//[oberes Register]// nw⸢,t⸣ [...] "Die Jagdbeute ..." bbawgrabinschriften:24-12-1001//⟨Texte⟩: [oberes Register]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PR-Ḏ.T, "TOTENSTIFTUNG"|"FUNERARY FOUNDATION (LIT. HOUSE OF ETERNITY)" • BNJ, "SÜSS"|"SWEET" • ḤQ3, "HERRSCHER; OBERHAUPT; PATRON"|"RULER; CHIEF"

root: n3w, "Naw (barbarische Truppe?, Späher?, Jäger?)"|"" • nw, "jagen (?)"|"to hunt" • nw, "Jäger; Späher"|"hunter; scout" • nw, "Jäger; Späher"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Jagdbeute: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nw.t

"Himmel"|"sky; temple roof (metaph.)"|substantive•substantive_fem|ID:80950|Wb 2, 214.15-16

• tks.n tp=j nw,t 3ḫ⟨ꜥ⟩.n=j ḫ,t.pl sb3.pl "My head reached heaven, I scratched the bodies of the stars." sawlit:Vierpfeilerhalle//Biographischer Text⟨ in der Vierpfeilerhalle⟩: [13]
• zj jn(,w).pl=k pḥry sjn.pl=k pri̯=sn jr p,t j:ḏd=sn n Rꜥw ꜥḥꜥ=k //[N/F-A/S 23= 789]// r=k m jtr,t.du 3ḫ,t ḥr šw n(,j) {ḫ}⟨nw⟩,t "Deine Boten gehen, deine Eilboten rennen, damit sie zum Himmel emporsteigen und zu Re sagen, daß du also an den beiden Schreinen des Horizonts auf der Höhe(?) des Himmels(?) stehst." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 673: [N/F-A/S 22 = 788]
•//[2,20]// wdi̯.n=f {s}h3b nꜥ,t ""(Denn) er hat verursacht, (daß) der Himmel (herab)kommt!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [2,20]
• sqdi̯=f jm=f m //[5]// g3f.w ḫsf w3,w ḥr,j wꜥr,t twy n.t Nw,t r rdw pwy n sb{3}g{w} "Er wird in ihr unter den Pavianen fahren, die die Brandung abwehren, die auf jenem Wasserweg der Nut ist, hin zu jener Treppe des Merkur." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 136 A: [4]
• sqdi̯=f jm=f r Nw,t "Möge er in ihr zum Nut-Himmel fahren!" tb:pLondon BM 10793//Tb 136 A: [29,16]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: SBG, "MERKUR (PLANET)"|"MERCURY (THE PLANET)" • W3.W, "BRANDUNG; FLUTWASSER"|"WAVE (OF THE SEA); FLOOD WATER" • 3Ḫꜥ, "KRATZEN; EINRITZEN"|"TO SCRATCH; TO CARVE"

 1 times •  1 times • (W24-X1-N1-B2A): 1 times

glyphs:N1: 3 times • X1: 3 times • W24: 2 times • N35: 1 times • O49: 1 times • H8: 1 times • G7: 1 times • B2A: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Himmel: 10 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

nw.t

"Dechsel"|"adze"|substantive•substantive_fem|ID:80970|Wb 2, 216.1; FCD 127; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 206

• wršu̯ Ttj pn sḏr=f sfḫ{.n} Ttj pn nw,t.du m Wnw "Dieser Teti verbringt Tag und Nacht, indem dieser Teti die beiden 'Dechsel' (d.h. Horus und Seth) in Hermopolis löst." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 259: [T/A/W 26 = 262]
• wršu̯ Ttj pn sḏr=f sḥtp=f nw,t.du m Wnw "Dieser Teti verbringt Tag und Nacht, indem er die beiden 'Dechsel' (d.h. Horus und Seth) in Hermopolis beschwichtigt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 258: [T/A/W 23 = 259]
• wršu̯ Wnjs sḏr=f sḥtp=f nw(,t).du m Wnw "Unas verbringt Tag und Nacht, indem er die beiden 'Dechsel' (d.h. Horus und Seth) in Hermopolis beschwichtigt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 258: [451]

bbawpyramidentexte

COLLOC: WNW, "HERMUPOLIS MAGNA"|"HERMOPOLIS" • WRŠU̯, "DEN TAG ZUBRINGEN; WACHEN; VERWEILEN"|"TO SPEND THE DAY; TO BE AWAKE" • SḎR, "SCHLAFEN; LIEGEN; DIE NACHT ZUBRINGEN (OHNE E. TUN)"|"TO LIE; TO SLEEP; SPEND THE NIGHT"

root: Nw.t, "Dechsel (Sternbild)"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

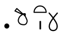
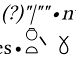
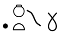
Dechsel: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • DUAL: 3 TIMES

nw.t

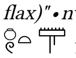
"Garn; Schnur; Seil"|"thread; yarn (for weaving); cord"|substantive•substantive_fem|ID:80980|Wb 2, 217.3-6; FD 127

•//[Rto. 7,12]// [...] wnn t3y=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wdi̯ r t3 //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w 3n~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr.pl mtw=k mḥ r šdy.t t3j //[Rto. 8,2]// š3,yt (n) n3 mnj{3},w{t}.pl n t3 ḫ3w,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt sšr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sd,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t ḏ3,yt nꜥ(ꜥ) jfdj q3~my š3š3.pl ḏ3~jrj.pl ḫw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w.pl ꜥb,w ḫnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ḫ3j.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl b3~nd.w.pl m smy m zb.w.pl s3y,t(.pl) m ḫt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,t}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw=tw (ḥr) {3}⟨w⟩ḫ3ḫ=w [...] wḫ3ḫ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr.pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $š3š3$-Früchte, Koloquinten, $ḫy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")."

sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]
•//[Sz.13.2.3.1:1]// ḥsf ⸢nw,t⸣ jn ⸢wḥꜥ⸣ ⸢n⸣ ⸢pr-ḏ,t⸣ "Das Spinnen des Garns durch einen Fischer der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Südwand//2.Register v.o.: [Sz.13.2.3.1:1]
•//[4]// nw,t ⸢mn,w⸣ 5 "Garn - 5 Fäden" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//2b: [4]
• rḏi̯.ḥr.tw sbn nṯr,j jri̯ //x+9,18// m ṯz,t 12 r rd=f wnm,j hrt n nw,t n nty jri̯ m ṯz,t 12 r rd=f jꜣb,j "Es sollen gegeben werden die göttliche seben-Pflanze, die in 12 Knoten gearbeitet ist, an sein rechtes Bein, (und) die heret-Binde aus Garn des nety-Gewebes, die in 12 Knoten gearbeitet ist, an sein linkes Bein." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,17
•//[vs.5.2]// zḫꜣ n qn [dw_] […] zḫꜣ n qn ssr zḫꜣ n qn […] […] //[vs.5.3]// nw nḏ […] mnḏm 5 n ꜥnḫ-n.w-nꜥ,t ꜤḤr,t? tꜣy=k sn(,t) […] //[vs.5.4]// jw=f ḥr […] wp,w šrj n Ms […] "Notiert von bester Qualität ..., notiert von bester Qualität Leinenstoff, notiert von bester Qualität, ... Garn, in Ordnung gebracht, 5 Körbe der Bürgerin Heret(?), deine Schwester, ... indem er ... kleines Trennmesser des Mose(?)." bbawbriefe:pBM 10683 (Chester Beatty III, vs.4-5)//Brief des Qen-hor-chepeschef an den Wesir Pa-nehesi: [vs.5.2]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: QN, "ENDE; [HÖCHSTE QUALITÄTSSTUFE]"|"END; FIRST QUALITY" • ḤSF, "SPINNEN"|"TO SPIN (YARN)" • PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|""
root:nw, "umhüllen (u. Ä.)"|"to clothe; to wrap" • nw.t, "[ein Gewebe]"|"[a kind of cloth]" • nw.t, "Bund von Flachs"|"bundle (of flax)" • nw.t, "Oval; Mistkugel des Skarabäus (?)"|"" • nw.t, "Lichtstrahlen"|"[noun]"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:W24: 4 times • X1: 4 times • V6: 3 times • Z5: 2 times • U19: 1 times • V33: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times
NK: 11 times • OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Garn: 7 times • Schnur, Seil: 4 times • Garn; Schnur; Seil: 3 times • Seil: 2 times • Garn; Schnur, Seil: 1 times • Schnur: 1 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 18 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • FEMININE: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

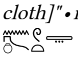
nw.t

"[ein Gewebe]"|"[a kind of cloth]"|substantive•substantive_fem|ID:80990|Wb 2, 217.7

• […] //[D2, 8]// [Ꜥṯꜣ?]m,w ḥḏ.t nw,t n.t Rnn-wtt ḥr,{t}-ꜥ […] "...] $[ṯꜣ]m.w$-Binden (?) und weißes Leinen, das Gewebe der Renenutet, das unter der Aufsicht ist von [..." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [D2, 8]
• jw=f ḥr jṯꜣ nꜣ nw,t wn jw=j //[22/2.14]// r jni̯.ṯ=w m-bꜣḥ pꜣ (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr-ḥḏ "und er nahm auch die Gewebe fort, die ich vor den Schatzhausvorsteher hätte bringen sollen." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//〈7-50: 〉Ein Beschwerdebrief: [21/2.13]
• r rḏi̯.t rḫ pꜣy=j nb nꜣ nw,t.pl jṯꜣ.y=f ((m-dj))=((j)) j:jri̯.tw pꜣ (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr-ḥḏ ptrj{.ṯ}=w //[23/2.15]// šs-nswt mnwy.pl 87 mk mnwy.pl 64 šmꜥ,t nfr mnwy.pl 27 dmḏ //[24/2.16]// 178 "Um meinen Herrn wissen zu lassen die Gewebe, die er ((mir)) fortgenommen hat, bis (i.e. bevor) der Schatzhausvorsteher sie in Augenschein nehmen konnte: 87 $mnwy$-Einheiten Byssos; 64 $mnwy$-Einheiten Mek-Leinen; 27 $mnwy$-Einheiten feiner Shemat-Stoff; insgesamt 178 (Einheiten)." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//〈7-50: 〉Ein Beschwerdebrief: [22/2.14]
• [nṯr,t] [tn] mꜣr jn nw,t ḥbs m //[x+4,3]// pꜣq,t ⸢Ꜥmrw?⸣.n=s m ⸢sš-n(j)swt⸣ nfr n psḏ dbꜣ.ṯ ⸢m⸣ Rnn,t ḥḥ=s ḥꜥ,w-nṯr n,tj //[x+4,4]// mḥi̯ "[Diese Göttin?], eingebunden(?) in ("durch") Nut-Gewebe (und) bekleidet mit feinem Leinenstoff, den sie mit Königsleinen von der Güte der Neunfadenwebung umwickelt hatte, (so daß) sie gewandet war als (sei sie) Renenutet, sie war auf der Suche nach dem Gottesleib, der auf dem Wasser trieb." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,2]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: MN.WY, "[EIN MASS FÜR KLEIDERSTOFFE]"|"[A MEASURE FOR FABRIC]" • MꜢR, "BINDEN; FESSELN"|"" • PSḎ.J, "[LEINEN ("NEUN-FADEN-GEWEBE")]"|"NINE-STRAND LINEN"
root:nw, "umhüllen (u. Ä.)"|"to clothe; to wrap" • nw.t, "Garn; Schnur; Seil"|"thread; yarn (for weaving); cord" • nw.t, "Bund von Flachs"|"bundle (of flax)" • nw.t, "Oval; Mistkugel des Skarabäus (?)"|"" • nw.t, "Lichtstrahlen"|"[noun]"
 1 times
glyphs:W24: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • S28: 1 times
NK: 3 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Gewebe]: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nw.t

"Bund von Flachs"|"bundle (of flax)"|substantive•substantive_fem|ID:81010|Wb 2, 217.8

• šꜣs //[12, 13]// pw jri̯.n=s gmi̯.n=s sn=s n(,j) mw,t=s smsw ḥr mr mḥj nw,t //[12, 14]// ḥr ḫtjw "Gehen war es, was sie tat, und sie fand ihren ältesten Bruder (von) ihrer Mutter (her) beim Zusammenbinden des gesammelten Flachses (wörtl.: des Flachses, des Gesammelten) auf der Tenne." sawlit:〈pWestcar = 〉pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [12, 12]
sawlit
COLLOC: ḪT.W, "TENNE"|"THRESHING FLOOR" • MR, "BINDEN"|"TO BIND (MED.)" • MḤꜤ.W, "FLACHS; LEIN"|"FLAX"
root:nw, "umhüllen (u. Ä.)"|"to clothe; to wrap" • nw.t, "Garn; Schnur; Seil"|"thread; yarn (for weaving); cord" • nw.t, "[ein Gewebe]"|"[a kind of cloth]" • nw.t, "Oval; Mistkugel des Skarabäus (?)"|"" • nw.t, "Lichtstrahlen"|"[noun]"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • U19: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • N16: 1 times
MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
Bund von Flachs: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nw.t

"Oval; Mistkugel des Skarabäus (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:81020|Wb 2, 217.9

root:nw, "umhüllen (u. Ä.)"|"to clothe; to wrap"•nw.t, "Garn; Schnur; Seil"|"thread; yarn (for weaving); cord"•nw.t, "[ein Gewebe]"|"[a kind of cloth]"•nw.t, "Bund von Flachs"|"bundle (of flax)"•nw.t, "Lichtstrahlen"|"[noun]"

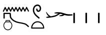
nw.t

"[ein Holz (?)]"|"[a kind of wood]"|substantive•substantive_fem|ID:81030|Wb 2, 217.10

•ḥḏi̯={j} wꜥḥ ḏꜥb,t jrt,jw mꜣꜥ,w nw,t štꜣ,w kꜣ,t.pl ḥmw.pl ḏꜣ[r,t] //[3, 12]// [ꜥq?]mj,t km.w.pl ꜥḥ "Destroyed are chufa, charcoal, blue plant dye, $mꜣꜥw$-wood, nwt-wood, brushwood, the work of craftsmen, ca[rob (?), g]um (?), the due deliveries of the palace." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [3, 11]

sawlit

COLLOC: MꜢꜤ.W, "[EIN HOLZ]"|"[A KIND OF WOOD]"•KM, "DIENST; ZIEL; VOLLENDUNG; BEZAHLUNG"|"COMPLETION; DUTY; PROFIT"•ḎꜤB.T, "HOLZKOHLE; SCHWARZES PIGMENT"|"CHARCOAL"

 1 times

glyphs:N35: 1 times•U19: 1 times•W24: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•M3: 1 times•Z2: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Holz (?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

nw.t

"Zeit"|"time"|substantive|ID:81040|Wb 2, 220.2; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 207

root:Nw.tjw, "Stundengötter"|""•nw, "Zeit; Zeitpunkt"|"time; moment"•nw, "Zeit verbringen (etwas zu tun) (aux./modal)"|"to spend time (to do sth.)"

nw.t

"Lichtstrahlen"|"[noun]"|substantive•substantive_fem|ID:81060|Meeks, AL 78.2018; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 207

•//[X+5]// [...] //[X+5.x+3]// [...] šnw jtn //[X+5.x+4]// ⸢ꜥjm?⸣ [...] [s]ḥḏ=f tꜣ,du s⟨r⟩d=[f] [ḥ]ꜥ,w m nw,t{,wt}.pl=[f] //[X+6.1]// [...] "[---] das, was die Sonnenscheibe umrundet, in [---] (befindlich) (?), indem er die beiden Länder (d.h. Ägypten) [er]hellt (und) indem er den Leib mit seinen Strahlen zum wachsen bringt [---]" sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+5.x+3]

•nw,t hrw pw "Das sind die Lichtstrahlen des Tages." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [457]

sawlit, tb

COLLOC: SRD, "WACHSEN LASSEN; PFLANZEN"|"TO MAKE GROW; TO PLANT"•ŠNI̯, "RUND SEIN; UMKREISEN; UMGEBEN"|"TO BE ROUND; TO SURROUND; TO ENCIRCLE"•SḤḎ, "HELL WERDEN LASSEN; ERLEUCHTEN; LEUCHTEN"|"TO MAKE BRIGHT; TO ILLUMINATE; TO SHINE"

root:nw, "umhüllen (u. Ä.)"|"to clothe; to wrap"•nw.t, "Garn; Schnur; Seil"|"thread; yarn (for weaving); cord"•nw.t, "[ein Gewebe]"|"[a kind of cloth]"•nw.t, "Bund von Flachs"|"bundle (of flax)"•nw.t, "Oval; Mistkugel des Skarabäus (?)"|""

NK: 1 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•unknown: 1 times

Lichtstrahlen: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

nw.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855998|CT I, 80k

nw.t-nw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857286|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 207

•jšš pri̯ m rꜣ Ḥr,w jsd pri̯ m rꜣ Stš wꜥb Ḥr,w jm=f sfḫ=f ḏw,t jr.t=f //[Nt/F/W 32= 415]// jr tꜣ jri̯.n Stš jr=f wꜥb Stš jm=f sfḫ=f ḏw,t jr.t=f jr tꜣ jri̯.n Ḥr,w jr=f wꜥb N(j),t pn jm=f sfḫ=f ḏw,t jr.t=f jr tꜣ jri̯.t.n nw,t-nw //[Nt/F/W 33= 416]// jr=k m-ꜥb ꜣḫ.pl={nb}⟨k⟩ "Der Speichel, der aus Horus' Mund kam, die Spucke, die aus Seths Mund kam, Horus hat sich damit gereinigt und das Übel, das an ihm war, nachdem Seth gegen ihn gehandelt hatte, abgelöst zu Boden, Seth hat sich damit gereinigt und das Übel, das an ihm war {das an ihm war}, nachdem Horus gegen ihn gehandelt hatte, abgelöst zu Boden - diese{r} Neith hat sich damit gereinigt und das Übel, das an {ihm} ⟨ihr⟩ war, abgelöst zu Boden - was $nw.t-nw$ dir angetan hat zusammen mit deinen Verklärten." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 455: [Nt/F/W 31 = 414]

•ḫwi̯.n=(j) ṯw //[Nt/F/E inf 29= 751]// m-ꜥ nw,t+=k +nw "Ich habe dich vor deinem $nw.t-nw$ geschützt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665D: [Nt/F/E inf 28 = 750]

•ḫwi̯.n=(j) ṯw m-ꜥ nw,t+=k +nw "Ich habe dich vor deinem $nw.t-nw$ geschützt." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665D: [P/F/Se 65]

•[n] rdi̯.n=(j) ṯw [n] [nw,t+]=[k] [+nw] "Ich übergebe dich [nicht deinem $nw.t-nw$]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665A: [P/F/Se 55]

•n rdi̯.n=(j) ṯw n nw,t+=k +nw "Ich übergebe dich nicht deinem $nw.t-nw$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 665A: [Nt/F/E sup 8 = 665]

bbawpyramidentexte

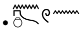
COLLOC: JŠŠ, "SPEICHEL"|"SPITTLE"•Ꜥ, "WASSERLOCH; FEUCHTES GELÄNDE"|"WATER HOLE; WET GROUND"•ḎW.T, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL; DIRT"

OK & FIP: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
[Substantiv]: 13 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nw-n

"diese [Dem.Pron. pl.c.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851266|Wb 2, 216.11; EAG § 199; GEG § 112; Schenkel, Einf., 112

• *jw=f jri͗=f mr⟨r⟩.t=f nb.t mj nw-n nṯr.pl n,tj //[2,6]// jm "Er tut all das, was er will, wie diese Götter, die dort sind." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [2,5]*
• *nn ḏr.n sw nw-n jmn,tt //[35]// n ꜥtgꜣ? n mw n rꜥ=f "Die (Bewohner) des Totenreichs können ihn nicht aufhalten wegen des Feuers (?) seines Speichels." sawlit:⟨hintere Innenwand⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [34]*
• *//[Sz.12.1:12]// jr.n=n nw jr n=⸢ṯ⸣n mnḫ nw n pr(,t)-ḫr⸢w⸣ //[Sz.12.1:13]// n,t ꜣḫ⸢.w⸣ nb.w-ḫr,t jmj.⸢w⸣ ⸢ḫr-nṯr⸣ "Wir haben dieses für euch Gemachte gemacht, damit diese Totenopfer vortrefflich sind den Verklärungsseelen der Opferempfänger und den Bewohnern der Nekropole." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.1:12]*
• *Mr,y-Rꜥw pw //[P/D post/W 60= 774]// [nw] [n(,j)] [ṯmss,t] [pri͗.t] [m] [nwn]w "Merire ist [dieses Rötliche, das aus] ⸢$nwnw$⸣ [hervorkam]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 570B: [P/D post/W 59 = 773]*
• *j Ḫprj ḥr,j-jb wjꜣ=f pꜣ[w,tj] [ḏ]‚t=f ḏ,t nḥm=k [...] mꜣꜥ-ḫrw //[96]// m-ꜥ nw-n jr(,j).w-sjp,w rḏi͗⟨.n⟩ n=sn nb-r-ḏr ꜣḫ(,w) r jri͗.t zꜣu̯,t ḫftj.w=f //[97]// ḏd!.yw šꜥ,t m jꜣt,w.pl jw,tj.w pri͗.t m zꜣu̯,t=sn "Oh Chepri in seiner Barke, dessen Leib ewig urzeitlich ist, mögest du NN, gerechtfertigt, vor diesen Revisoren retten, denen der Allherr Ach-Macht gegeben ⟨hat⟩ zur Bewachung seiner Feinde, die in den Richtstätten Gemetzel veranstalten, aus deren Bewachung es kein Entrinnen gibt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [95]*
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ṮMSS.T, "[EIN GEGENSTAND (?)]"|"RED THING" • ZꜢ.WT, "BEWACHUNG"|"" • JꜢṮ.W, "RICHTSTÄTTE"|"PLACE OF JUDGMENT"
 2 times •  1 times
glyphs:N35: 6 times • W24: 3 times • U21: 2 times • G43: 2 times • U19: 1 times • Z7: 1 times
NK: 32 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
diese [Dem. Pron. pl.c.]: 31 times • diese [Dem.Pron. pl.c.]: 7 times • dieser: 3 times
PRONOUN: 41 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 41 TIMES

nw-nfr

"vollkommener Jäger"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865448|LGG III, 540 f.

nw-rwḏ

"Bogensehne (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860852|Jéquier, Frises d'Objets, 227

• *//[Nt/F/Ne AV inf, casier 33= 325]// nw-rwḏ "Bogensehne(?)." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 71H: [Nt/F/Ne AV inf, casier 33 = 325]*
• *nw-rwḏ "Bogensehne." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 57B-J/PT 71D: [Nt/F/Ne AIV 30 = 286]*
• *[nw]-rwḏ "Bogensehne(?)." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 71H: [P/F/Ne IV 24]*
bbawpyramidentexte
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Bogensehne (?): 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nw-ṯzm.w-Ḥr.w

"Hüter der Hunde des Horus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861775|Sawi/Gomaà, Panehsi, 89

• *nš-šnj-n-Wsr,w //[30]// nw-ṯzm,pl-Ḥr,w jri͗ n=j wꜣ,t dwꜣ=j Wsr,w "Haarpfleger des Haares des Osiris und Hüter der Windhunde des Horus, gebt mir den Weg frei, damit ich Osiris anbete." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 31: Tb 13 / Tb 121: [29]*
bbawgraeberspzt
COLLOC: NŠ-ŠNJ-N-WSJR, "HAARPFLEGER DES HAARES DES OSIRIS"|"" • DWꜢ, "FRÜH AUF SEIN; PREISEN; ANBETEN"|"" • WꜢ.T, "WEG; SEITE"|"ROAD; WAY; PATH; SIDE"
(N35-U19A-W24-G43-D40-A1-V13-O34-Aa15-F27-Z2-G5): 1 times
glyphs:N35: 1 times • U19A: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • D40: 1 times • A1: 1 times • V13: 1 times • O34: 1 times • Aa15: 1 times • F27: 1 times • Z2: 1 times • G5: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Hüter der Hunde des Horus: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nwꜣ

"sehen; blicken"|"to see; to look; to watch"|verb•verb_3-lit|ID:80800|Wb 2, 218.3-16; FCD 127; Lesko, Dictionary II, 9 f.

• *ḏr,t.pl=f dšr.t m jw~pꜣ mj n,tj wrḥ.w m snf=f ḥr nww n-ḫꜣ=f r //[4,7]// tꜣ ḏrw(,t) mj z gmi͗={f} jwf=f "Seine Hände sind rot vom Krapp wie (bei) einem, der mit seinem Blut beschmiert ist und sich nach der Weihe umschaut, wie ein Mann, der sein Fleisch (offen) sieht." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 4,2-5,7: Berufecharakteristik: [4,6]*

•//[1. Junge:]// //[1]// nwꜣ r tꜣ jsb,t //[2]// ḥnꜥ tꜣ ṯnf,t //[3]// ptr=n jri̯.y n //[4]// Jy pꜣ jt(j)-nṯr "Pass auf den Stuhl und den Beutel auf, damit wir sehen können, was für Eje, den Gottesvater, gemacht wird." bbawamarna:Nordwand//4. Szene: zwei Jungen: [1]
•jmi̯ ḥr=k n-ḥꜣ=k nw=k jw jꜣb,tt n,t p,t //[27,3]// mꜣꜣ=k jt(j)=k Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj nmꜥ m-ḫnw ꜥḫ n ḫ,t ""Wende dein Gesicht ab ("hinter dich) (und) schaue du zum Osten des Himmels, (daß) du deinen Vater Re-Harachte siehst schlafend im Innern eines Feuerbeckens in Flammen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,2]
•šmi̯.t p{n}⟨w⟩ jri̯.n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r nw //[S 1,9]// n-ḥꜣ=f "[§83] (Erst dann) begann Seine Majestät LHG sich umzuschauen." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 1,8]
•wbḫ jr,t=k r sbꜣ⟨.pl⟩ n.w p,t //[6.3]// rḫ.t m nwꜣ r Jtn jr mdwi̯=tw jw rꜣ m qrr,t hꜣi̯=w m msḏr=k jr jri̯.y=tw //[6.4]// nkt jw=f jmn wnn jr,t=k ḥr ptr=f "Dein Auge strahlt mehr als die Sterne des Himmels, denn du kannst besser sehen als die Sonnenscheibe, wenn man spricht - und sei auch der Mund in der Höhle, dann gelangt man (dennoch) an dein Ohr, wenn man etwas tut - und sei es verborgen, dann vermag es dein Auge (dennoch) zu sehen." bbawbriefe:pAnastasi II.5.6-6.4//Briefformular mit Königseulogie: [6.2]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N-ḤꜢ, "HINTER (JMDM., ETWAS)"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root: nwꜣ, "Blick"|"" • snwꜣ, "sehend machen"|"to see"
12 times • 1 times • (N35-U19A-W24-Z7-D6): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: W24: 22 times • D6: 21 times • U19: 21 times • N35: 20 times • Z7: 19 times • U21: 1 times • G43: 1 times • U19A: 1 times • Z5: 1 times • D21: 1 times • V4: 1 times • G1: 1 times • D4: 1 times • M17: 1 times • A2: 1 times
NK: 46 times • TIP - Roman times: 24 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • unknown: 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times
blicken: 39 times • sehen: 16 times • sehen; blicken: 15 times • Ausschau halten: 1 times • beobachten, überwachen (?): 1 times • bewachen; aufpassen: 1 times
VERB: 73 TIMES • VERB_3-LIT: 73 TIMES • INFINITIVE: 41 TIMES • IMPERATIVE: 16 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • PREFIXED: 14 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nwꜣ

"Blick"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:80810|Wb 2, 218.17

•//[16.20]// m-jri̯ ṯnḥ,tj n=f mtw=k ksi̯ ḥr=k //[16.21]// mtw=k pḫꜣd m nꜣyw=k nw "Zwinkere (?) ihm nicht zu, senke nicht dein Gesicht (?; oder. neige dich nicht nach vorn (wörtl.: "über dich")), und sei nicht unterworfen (wörtl.: niedergebeugt) mit deinen Blicken!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [16.20]
•j:[ꜥjri̯?] [n]w[ꜣ] (n) sr j~r=s ⸢jw⸣=⸢j⸣ //[2,7]// (r) tjttjt=⸢sw⸣ [r-ḫ,t] [pꜣ] n,tj jw=j (r) jri̯=f n tꜣy=j ⸢ḥm⸣,t-nsw "W[enn der Blick] eines Noblen auf sie (fällt) (?), werde ich ihn abwehren, [wie] ich es für meine Königsgemahlin machen würde." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,6]
sawlit
COLLOC: R-Ḫ.T, "WIE"|"" • ṮNḤ, "BLICKEN (AUF JMDN.); BEOBACHTEN; ZWINKERN"|"TO BLINK; TO WINK" • PꜢḪD, "UMGEDREHT SEIN; HERABHÄNGEN"|"TO BE TURNED UPSIDE DOWN; TO BE TURNED OVER"
root: nwꜣ, "sehen; blicken"|"to see; to look; to watch" • snwꜣ, "sehend machen"|"to see"
glyphs: W24: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Blick: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nwꜣ

"Dechsel (Gerät bei der Mundöffnung)"|"adze (instrument for the Opening-of-the-mouth ritual)"|substantive|ID:81180|Wb 2, 222.1; FCD 127

nwꜣ

"[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:81190|Wb 2, 222.2; DrogWb 297

•tjꜥm 1 jns,t 1 //[72,17]// sntr 1 ꜥmꜥꜥ 1 nwꜣn 1 mꜣt,t 1 wꜣb n tj-šps //[72,18]// 1 jnnk 1 gj,w 1 ḏꜣr,t 1 mw "$tjꜥm$-Pflanzen: 1, $jns.t$-Pflanzen: 1, Weihrauch: 1, $ꜥmꜥꜥ$-Körner (der Gerste / des Emmers): 1, $nwꜣn$-Pflanzen: 1, Sellerie: 1, Wurzel des Kampferbaumes: 1, Konyza (?): 1, gw-Gras: 1, Johannisbrot: 1, Wasser." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,10-72,18 = Eb 551-555: "Heilmittel gegen Geschwülste am Leib": [72,16]
•njꜣjꜣ 1 kmw 1 nwꜣ 1 ꜥmꜣm,w 1 "Polei-Minze (?): 1, kmw-Korn (?): 1, $nwꜣ$-Pflanzen: 1, $ꜥmꜣ$-Pflanzen: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [22,16]
sawmedizin
COLLOC: KMW, "[PFLANZENTEIL ODER MINERAL (OFFIZINELL)]"|"[A SUBSTANCE (MED.)]" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥMꜢ, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (A VERY JUICY FRUIT?) (MED.)]"
1 times • 1 times
glyphs: N35: 3 times • V4: 2 times • G1: 2 times • M2: 2 times • Z3: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[Pflanze (offizinell)]: 1 times • [offizinell verwendete Pflanze]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nwꜣ

"[sehen]"|english translation missing|root|ID:871955

nwꜣ

"[Dechsel]"|english translation missing|root|ID:871958

nwꜣ

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:871961

nwj

"ich; mich [Enkl. Pron. sg.1.c.]"|english translation missing|pronoun•personal_pronoun|ID:851181|Schenkel, Einf., 107 (1)

• sḏd=j n=t nn-n mdw.pl rḥ,w.pl=⟨j⟩ sn,yt.pl //[Recto, 6]// ⟨jr,j⟩ gmi̯.n=sn nwj ḥr rs,j n nʾ,t "Ich will dir diese Worte ⟨meiner⟩ Kollegen und ihrer (wörtl.: der zugehörigen (?)) Verwandten berichten, nachdem sie mich im Süden der Stadt gefunden hatten." sawlit:oMMA 35144 und oMMA 36112//Kemit: [Recto, 5]

• [sḏd]{.pl}=⟨j⟩ n=t nn-n r{d}ḫ,w.pl [sn,j⟨t⟩] jr,j gmi̯.n={j}=sn nwj ḥr rs,j n nʾ,t grḥ "⟨Ich⟩ [will] dir von diesen Kollegen (?) und ihren (wörtl.: den zugehörigen) Verwandten [berichten], nachdem {ich für sie} ⟨sie⟩ mich im Süden der Stadt gefunden hatte⟨n⟩. (Pause-Zeichen: Strophenende)" sawlit:oKairo JE 56842 + oDeM 1172//Kemit: [x+8]

• jn ḥm jr-jz.w ḫnn.jw Rʿw ntsn ḫni̯=sn nwj "Die Mannschaft, die Re rudert, sie sind es, die mich rudern werden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩// PT 407: [P/F/E 11 = 139]

• ⸢j⸣n ḥm jr-jz.w pšr.w [Rʿw] ḫꜣ [ꜣ]ḫ,t ntsn pšr=sn nwj ḫꜣ ꜣḫ,t "Und die Mannschaft, die [Re] um den Horizont herumführt, sie sind es, die mich um den Horizont herumführen werden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 407: [P/F/E 11 = 139]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: SN.WT, "GESCHWISTER"|"BRETHREN; SIBLINGS" • JR-JZ, "SCHIFFSMANNSCHAFT"|"" • RḪ.W, "LEUTE; GENOSSEN"|"COMRADES; MATES"

NK: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

mich [Enkl. Pron. sg.1.c.]: 4 times

PRONOUN: 4 TIMES • PERSONAL_PRONOUN: 4 TIMES

nwi̯

"rufen (Geste der Begrüßung (o. Ä.))"|"[gesture of greeting (?)]"|verb•verb_3-inf|ID:80750|Wb 2, 217.12; Allen, Inflection, 570

• nwi̯.w n=k Mnj,t ḏswj.w n=k ḥnmm,t ꜥḥꜥ n=k //[N/F-A/S 20= 786]// Jḫm.w-sk,j "Der Landepflock wird dich rufen(?), die $ḥnmm.t$-Leute werden dir zurufen, die Nicht-Untergehenden werden für dich aufstehen." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 463: [N/F-A/S 19 = 785]

• nwj.w n=k //[P/F-A/N 16= 155]// mnj,t ḏsw.w n=k ḥnmm,t ꜥḥꜥ n=k j:ḫm.w-sk "Der Landepflock wird dich rufen(?), die $ḥnmm.t$-Leute werden dir zurufen, die Nicht-Untergehenden werden für dich aufstehen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 463: [P/F-A/N 15 = 154]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MJN.T, "PFLOCK"|"" • ḎSWI̯, "RUFEN; REZITIEREN"|"TO CALL" • ḤNMM.T, "VOLK; MENSCHHEIT; ANHÄNGER"|"SUNFOLK (OF HELIOPOLIS); HUMANKIND"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

rufen: 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_3-INF: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

nwi̯

"sorgen (für); beschäftigt sein"|"to take care of; to collect"|verb•verb_3-inf|ID:81230|Wb 2, 220.5-14; FCD 127

• //[Vso 3]// nwy{t}=kwj kꜣp.w.pl ꜥšꜣ n //[Vso 4]// ꜥḏꜣ~jrʾ~y.pl mj n,tj jw=k r qnb,t "Du hast dich um eine zahlreiche $kꜣp$-Mannschaft an Assistenten gekümmert wie, wenn du auf den Weg in den Gerichtshof wärest." sawlit:⟨10. ⟩oBM EA 65932 = oNash 8//Satirischer Brief pAnastasi I, 5.2-7: [Vso 3]

• wni̯ ṯw wr,t j:nw(j) "Spute dich sehr, sei emsig!" bbawgrabinschriften:Ostwand//Südteil: [4. Register v.o.]

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw //[110,43]// msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ꜣs,t ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t ḏd=sn šsp n=k tp=k jnq n=k jwf=k ꜥb n=k ꜥ,t.pl=k sꜣq=n{k} ḥꜥ,(w)=k nw=n //[110,44]// wd=k ḫpr=k m Sbk nb-ḫꜣ,t ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, Isis und Nephthys, sie sagen: 'Nimm dir dein Haupt, füge dir dein Fleisch zusammen, vereinige dir deine Glieder. (denn) wir brachten dir deinen Leib zusammen (und) wir sorgten für deine Balsamierung (Einhüllen in Mumienbinden), (daß) du zu Sobek, Herr über den Leichnam, wirst'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,42]

• hrw pn jwi̯=t(w) r ḏd n ḥm=f r-n,tj //[15]// pꜣ ḫr(,w) ḫzj n,tj m dmj n Ḥmt nwi̯=f //[16]// n=f r(m)ṯ.pl ꜥšꜣ.pl jw=f ḥr nḥm dmj n Bt-šr ḥr zmꜣ m-dj nꜣ Pꜣ-ḥr "(Nun) - an diesem Tag kam man, um zu seiner Majestät zu sagen, daß der elende Feind, der in der Siedlung von Hamath ist, sich viele Leute besorgt hat und daß er die Siedlung von Beth-Shean genommen hat und sich danach mit denen von Pella vereinigt hat." bbawramessiden:1.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [14]

• mtw=k nwi̯ r tꜣj šrj,t n //[vs.11]// Ḫns,w-ms,w mtw=k di̯.t jri̯.y=st wꜥ šꜥ,t mtw=k di̯.t jni̯⟨.tw⟩ sw n=j "Und du sollst für die kleine Tochter des Honsu-mesu sorgen und sie einen Brief schreiben lassen und ihn zu mir bringen." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.10]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • KꜢP.W, "VOGELFÄNGER"|"FOWLERS" • NB-ḪꜢ.T, "HERR DES LEICHNAMS (SOBEK)"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z7: 18 times • U19: 16 times • W24: 16 times • N35: 15 times • M17: 10 times • A24: 8 times • Y1: 7 times • X1: 5 times • D54: 3 times • V1: 3 times • Z2: 2 times • A1: 2 times • D36: 2 times • Z9: 1 times • Z4A: 1 times • G7: 1 times • G43: 1 times

NK: 30 times • TIP - Roman times: 7 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times

sorgen (für): 35 times • beschäftigt sein: 4 times • sorgen für: 3 times • (Vieh) weiden: 1 times • versammeln: 1 times • stehlen (?): 1 times

VERB: 45 TIMES • VERB_3-INF: 45 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 16 TIMES • ACTIVE: 16 TIMES • INFINITIVE: 15 TIMES • T-MORPHEME: 7 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • SPECIAL: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES

nwi̯

"zurückkehren; sich zurückbegeben; zurückbringen; kommen"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:854081| Allen, Inflection 599; FCD 127; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 207

• šꜢw nwy.t tꜢy=t mꜥ-hꜢj(,t) //[6,2]// n r(m)t.pl mtw=tw ḏi̯.t{w} ꜥš=w wꜥ msḥ,w ""(Man) sollte deine (ach so) menschliche Sippe (?) versammeln und man sollte ein Krokodil rufen lassen (sc. um dich/sie (?) ihm vorzuwerfen)!"" sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [6,1]

• ⸢nwi̯⸣[ꜥ_?] [...] //[32]// rḏi̯.w.n=(j) n=[s]n [...] "[ꜥDer, welcher?] zurückkehren wird ... , die (Dinge), die ich zu ihnen gegeben habe ..." bbawgrabinschriften:nördlicher Teil//Inschrift A: [31]

• bꜥḥj.j tp(,j).w-tꜢ //[P/V/W 80= 709]// sjn m bꜢ=f j:nw jr tpḥ,t=f "Die auf der Erde werden/sollen Überfluß haben, da der, der als sein Ba eilte, zu seiner Höhle zurückgekehrt ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 581: [P/V/W 79 = 708]

• //[54,9]// nw{ḥ}=j stꜢ.ṯ=(j) r sḥn sꜢ=j //[54,10]// n-jb-n jri̯ wšb ⟨n⟩=⟨f⟩ ""Ich werde umkehren (und) mich auf den Weg machen, um meinen Sohn in die Arme zu nehmen, um ⟨ihm⟩ beistehen zu können (um ⟨seines⟩ Beistands willen)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [54,9]

• //[A.16]// nw.w n=f ḥnmm,t "zu dem das Sonnenvolk zurückkehrt," sawlit:Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)//⟨Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)⟩: [A.16]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: SJN, "EILEN; (ETWAS) SCHNELL BRINGEN"|"TO RUN; TO HURRY; TO BRING (SOMETHING) QUICKLY" • TPḤ.T, "HÖHLE; LOCH; KAPELLE (IM TEMPEL)"|"CAVERN; (SNAKE'S) HOLE; CHAPEL (OF A TEMPLE)" • ŠꜢ.W, "WERT; GEEIGNET"|"WORTH; SUITABLE"

1 times • 1 times • (U19A-W24-G43-G43-D54): 1 times

glyphs:W24: 3 times • Z7: 3 times • U19: 2 times • M17: 2 times • G43: 2 times • N35: 1 times • V28: 1 times • D55: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • U19A: 1 times • D54: 1 times

OK & FIP: 3 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

zurückkehren: 6 times • zusammenbringen, versammeln: 1 times

VERB: 7 TIMES • VERB_3-INF: 7 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nwi̯

"[zurückkehren]"|english translation missing|root|ID:871973

nwi̯

"[sorgen]"|english translation missing|root|ID:871991

nwi̯

"[rufen]"|english translation missing|root|ID:871994

nwꜥ

"[ein Öl]"|"[an unguent]"|substantive•substantive_masc|ID:81290|Meeks, AL 77.2034; Koura, Öle, 165

• //[Sz.16.1:7]// tp,j-ḥꜢ,t bꜢ[q] Ṯḥn,w nwꜥ "Erstes Bestes des Behenöls (aus) Libyen (als) Newa-Öl." bbawgrabinschriften:Westwand//Ölmagazin: [Sz.16.1:7]

• //[Sz.16.1:26]// tp,j-ḥꜢ,t ꜥ(d) ⸢ṯḥn,w⸣ nwꜥ "Erstes Bestes des Fettes(?) (aus) Libyen (als) Newa-Öl." bbawgrabinschriften:Westwand//Ölmagazin: [Sz.16.1:26]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮḤN.W, "LIBYEN"|"LIBYA" • TP.J-ḤꜢ.T, "ERSTES BESTES (FEINSTES SALBÖL)"|"FIRST BEST (FINEST OIL)" • BꜢQ, "MORINGA-BAUM-ÖL (BEHENÖL) (?); OLIVENÖL (?)"|"OIL OF THE MORINGA TREE"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[ein Öl]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nwꜥ

"[Öl]"|english translation missing|root|ID:871997

nwn

"zerzausen (der Haare)"|"to dishevel (the hair, in mourning)"|verb•verb_3-lit|ID:81310|Wb 2, 222.5; FCD 128; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 208

•[r]⌈w⌉j n=k Bꜣ.w pj.j.w ḥwi̯=sn n=k j(w)f=sn zḫi̯=[sn] [n]=[k] [ꜥ.du]=[s]⌈n⌉ nwn=sn n=k m smꜣ.pl=sn j:ḏd=sn n (W)sr(,w) šmi̯.n=k //[P/A/W 47= 204+2]// jwi̯.n=k rs.[n]=[k] [sḏr.n]=[k] [m]n.tj m ⌈nḫ⌉ "Die butischen Bas werden sich für dich bewegen, indem sie für dich ihren Körper schlagen, für dich in ihre Hände klatschen, für dich ihre Schläfenhaare raufen und zu Osiris sagen: "Du warst weggegangen und bist wiedergekommen, [du bist] erwacht, [nachdem du dich schlafen gelegt hattest], fortdauernd in Leben."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 482: [P/A/W 46 = 204+1]
•[...] [...] //[P/F/Sw B 6]// sq(r)=sn n=k ꜥ.wdu=sn nwn=⌈s⌉[n] [...] [...] [j:ḏd]=⌈s⌉n j[r]=[k] [...] "[...] sie (die Bas von Pi) werden für dich ihre Arme schlagen, sie werden [ihre Locken] zerzausen, [...] und sie [werden] ⌈über⌉ [dich sagen]:" bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 670: [P/F/Sw B 6]
•rwj n=k Bꜣ,w-Pj ḥwi̯=sn n=k j(w)f=sn zḫi̯=sn n=k //[N/A/W sup 46= 866]// ꜥ.du=sn nwn=sn n=k m smꜣ.pl=sn j:ḏd=sn n (W)sr(,w) šmi̯.n=k jwi̯.n=k rs.n=k sḏr.n=k mn.tj //[N/A/W sup 47= 867]// m ꜥnḫ "Die Bas von Buto werden sich für dich bewegen, indem sie für dich ihren Körper schlagen, für dich in ihre Hände klatschen, für dich ihre Schläfenhaare raufen und zu Osiris sagen: "Du warst weggegangen und bist wiedergekommen, du bist erwacht, nachdem du dich schlafen gelegt hattest, fortdauernd in Leben."" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 482: [N/A/W sup 45 = 865]
•nwn=j tp-ꜥ,wj=f "Ich zause mich vor ihm." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [35]
•nwn Nw,t mꜣꜣ=s wj "Nut zaust sich, wenn sie mich sieht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [35]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"•PJ.J, "BUTISCH"|"OF BUTO"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: nwn, "Zerzauster"|"Disheveled-one"
OK & FIP: 3 times•NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
zerzausen (der Haare): 3 times•zerzausen (Haare): 2 times
VERB: 5 TIMES•VERB_3-LIT: 5 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES•ACTIVE: 3 TIMES

nwn

"Zerzauster"|"Disheveled-one"|substantive•substantive_masc|ID:81320|Wb 2, 222.6; LGG III, 553

•[jn] [nwn] [rḏi̯] [ḥr] [n(,j)] [Ppy] [pn] [jr] sḫ,t [jꜣḫ,w] "[Der Zerzauste(?) ist es, der diesen Pepi zum Lichtglanz]-Gefilde [dirigiert hat]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 627B: [P/A/N 5]
•jnk nwn pri̯ m sḫm=f "Ich bin der Zersauste, der aus seinem Macht-Szepter hervorgegangen ist." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 179: [3]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: SḪM, "SECHEM-ZEPTER"|"SEKHEM-SCEPTER"•JꜢḪ.W, "GLANZ; LICHT"|"(SUN)SHINE; RADIANCE (ESP. OF RE)"•SḪ.T, "FELD; WEIDE; MARSCHLAND"|"MARSHLAND; COUNTRY"
root: nwn, "zerzausen (der Haare)"|"to dishevel (the hair, in mourning)"
NK: 1 times•OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zerzauster: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nwn

"[zerzausen]"|english translation missing|root|ID:872000

nwnw.t

"Schwall (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855999|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 209

root: N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|""•Nw.w, "Nun"|"Nun"•n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood"•njw, "[ein Topf]"|"[a jug]"•njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest"•nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]"•nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water"•nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)"•nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave"•nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters"•nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|""•nn.yw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"

nwr

"beben (u. Ä.)"|"to shake; to tremble"|verb•verb_3-lit|ID:81340|Wb 2, 222.8-13; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 209; Lesko, Dictionary II, 12; Wilson, Ptol. Lexikon, 498

•dmj jb=k r nswt //[8]// mj dmj{.t} jb n Ḥr r mw,t=f ꜣs,t nk.n=f s(j) ꜥḏi̯?.n=f //[9]// ꜥjb?=⟨f⟩ r=s jm{t}.pl=f r jm{t}.pl=s n nwr=f "Möge sich dein Herz zum König gesellen wie sich das Herz des Horus zu seiner Mutter Isis gesellt hat, als er sie beschlafen hatte, als er ihr ⟨sein⟩ Herz gegeben hatte, während seine Seite an ihrer Seite war, ohne dass er abließ(?)." sawlit:Kapelle des Montunacht (Parma 178)//⟨Kapelle des Montunacht (Parma 178)⟩: [7]
•//[Sz.11.4.4:4.Reg.v.o.,rechts2]// ḏd=(j) nn r ⌈mꜣꜥ⌉[,t] ꜥ⌈nṯr.w(j)⌉? p(ꜣ) ꜥnwr? ḥmw,t "Ich sage dieses gemäß der Wahrheit: ?(WIE QUALITÄTVOLL)? ist dies ?Hin- und Herbewegen? der Handwerker." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.4.4:4.Reg.v.o.,rechts2]
•nḏri̯.n Ḥr,w Stš di̯.n=f n=k sw wṯz=f ṯw nwr=f ḥr=k m nwr tꜣ ḏsr.tj r=f //[Nt/F/W 43= 426]// m rn=k n(,j) tꜣ-ḏsr "Horus hat Seth gepackt und er hat ihn für dich plaziert, damit er dich trage und unter dir bebe, wie die Erde bebt, indem du von ihm abgesondert bist in deinem Namen

'Abgesondertes Land'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 356: [Nt/F/W 42 = 425]
• j ḥn,w pwy n Rꜥ,w nwd nwr=f ḥḏi=f m ḫnnj.pl ḫpr (j)ḫ,t nn,w m ḥḥ.pl m //[2]// Bjbj "Oh, du Phallus des Re, der sich regt, wenn er zittert, da er an den Chaoten Zerstörung verübt, der als Baba die Dinge der Schlaffen als Millionen erschafft!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 093: [1]
• [...] [...] [nwr.w] n=f tꜣ sd⸢ꜣ⸣[.w] ⸢n⸣=⸢f⸣ p,[t] "[...] 'Vor dem die Erde [bebt]' und 'Vor dem der Himmel zittert'." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 215: [P/F/Se 4]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: TꜢ-ḎSR, "DAS HEILIGE LAND (NEKROPOLE); TOTENREICH"|"NECROPOLIS (LIT. SACRED LAND); LAND OF THE DEAD" • TP-RD.WJ, "VOR (JMDM.)"|"BEFORE (SOMEONE) (LIT. AT THE FEET OF)" • SDꜢ, "ZITTERN; ZITTERN LASSEN"|"TO TREMBLE"
root: nwr, "[ein Vogel (ein Reiher?)]"|"[a bird (heron?)]" • nwr, "[Meerestier (?)]"|"[a fish (?)]" • snwr, "entfernen, vertreiben (o. Ä.); erbeben lassen"|"to make tremble (med.)"
(U19-W24-D21-K5-+lvar+s): 1 times
glyphs:U19: 1 times • W24: 1 times • D21: 1 times • K5: 1 times • +lvar+s: 1 times
OK & FIP: 29 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
beben (u. Ä.): 28 times • beben: 1 times • aufhören(?): 1 times • hin- und herbewegen: 1 times
VERB: 31 TIMES • VERB_3-LIT: 31 TIMES • ACTIVE: 14 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 12 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES

nwr

"[ein Vogel (ein Reiher?)]"|"[a bird (heron?)]"|substantive•substantive_masc|ID:81360|Wb 2, 223.5; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 209
• ⸢ḫn,t⸣ ⸢n.t⸣ ⸢nwr⸣ [...] [...] "Balg eines Reihers(?) [... ... ...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A17]
• [...] //[P/D ant/E 63]// Mr,y-Rꜥw m nwr [...] [mꜣw],t n.t Mr,y-Rꜥw ꜣs,t [...] [Mr,y-Rꜥw] pn jwr.n=⸢s⸣ [...] //[P/D ant/E 64]// msi̯.t ꜥꜣꜥ n [Mr,y-Rꜥw] [...] ḏꜥd? mꜣw,t n.[t] [Mr,y-Rꜥw] ꜣs,t "[...] Merire als Reiher (?)/beim Zittern (?) [...] ⸢die Mutter⸣ des Merire Isis [...] dieser/n Merire; sie hat empfangen [...] die das Wasserloch für/des Merire schafft [... als] die Mutter des [Merire], Isis, sagte:" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 1081: [P/D ant/E 63]
• nwr m qmꜣ nṯr.pl n grꜥ{.tw}? r bgꜣ //[13,6]// nwr srf(.w) "Der Reiher ist der Erschaffer der Götter zum Schweigen, damit der erhitzte Reiher schreit." tb:pLondon BM 10793//Tb 024: [13,5]
• zš.y=k mj nwr "Wie ein Reiher wirst du schweben(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 699: [N/V/E 75 = 1339]
• jnk nw(r) pwy ḥr,j wꜥr,t gr=s "Ich bin jener Reih(er), der über dem Gewässer "Sie schweigt" ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨2⟩: [30]
bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb
COLLOC: BGꜢ.W, "GESCHREI"|"SHOUTING" • WꜥR.T, "[EIN GEWÄSSER IM JENSEITS]"|"[A BODY OF WATER IN THE HEREAFTER]" • SRF, "WARM SEIN; ERWÄRMEN"|"TO WARM; TO BE WARM"
root: nwr, "beben (u. Ä.)"|"to shake; to tremble" • nwr, "[Meerestier (?)]"|"[a fish (?)]" • snwr, "entfernen, vertreiben (o. Ä.); erbeben lassen"|"to make tremble (med.)"
glyphs:G43: 2 times • N35: 1 times • U19: 1 times • W24: 1 times • D21: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Vogel]: 8 times • [ein Vogel (ein Reiher?)]: 5 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nwr

"[Meerestier (?)]"|"[a fish (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:81370|Meeks, AL 78.2029; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 209
root: nwr, "beben (u. Ä.)"|"to shake; to tremble" • nwr, "[ein Vogel (ein Reiher?)]"|"[a bird (heron?)]" • snwr, "entfernen, vertreiben (o. Ä.); erbeben lassen"|"to make tremble (med.)"

nwr

"[zittern]"|english translation missing|root|ID:872003

nwr-tꜣ

"Erdbeben"|"earthquake"|substantive•substantive_masc|ID:81380|Wb 2, 223.1
• //[P/F/Ne III 70]// [ndri̯.n] [Ḥr,w] [Stš] [di̯.n]=[f] [n]=[k] [sw] [ḫr]=[k] [wṯz]=[f] [tw] [nwr]=[f] [ḫr]=[k] [m] [nwr-tꜣ] "[Horus hat Seth gepackt und ihn dir unter dich gelegt, damit er dich trage und unter dir bebe wie ein Erdbeben.]" bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 658A: [P/F/Ne III 70]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NWR, "BEBEN (U. Ä.)"|"TO SHAKE; TO TREMBLE" • ḪR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER" • WṮZ, "HOCHHEBEN; TRAGEN; ERHEBEN; RÜHMEN"|"TO LIFT UP; TO CARRY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Erdbeben: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nwḥ

"Seil (allg.)"|"rope (gen.)"|substantive|ID:81400|Wb 2, 223.6-13

•//[B13]// j ḥ(j)ḥ(j) nwḥ.w.pl m-ḥr=f m rdi̯ ḥwꜥ jb=j pn ḥꜣ.tj=j p⸢n⸣ [...] "O du, der die Stricke vor sich sucht, lasse nicht zu, dass ich ängstlich werde (lit: Lasse nicht zu, dass dieses mein jb-Herz kurz wird und dass dieses mein $ḥꜣ.tj$-Herz kurz wird.). [... ... ...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B13]

• wnn=f (ḥr) jtḥ nwḥ{.w.pl} //[2,8]// jw=⸢f⸣ (ḥr) gꜣ~pw [___]⸢.y⸣[.pl] [jw]=⸢f⸣ (ḥr) fqꜣ šrj.w.pl ḥr nꜣ ⸢wdb,w⸣ jw=[f] [ḥr] ⸢pn⸣sꜣ ⸢m⸣ꜣ~qꜣ~qꜣ,t.pl "Wenn er das Tau zieht, schneidet (?) er die [---]-Vögel, reißt er Sprösslinge (?) von der Uferbank, wühlt er die Erde auf." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//2,2-3,3: Tadel des Schreiberschülers: [2,7]

•//[1]// mꜣꜣ nwḥ "Das Inspizieren des Seiles." bbawgrabinschriften:Aufbau der Vogelfallen//Beischrift (linke Bildseite): [1]

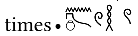
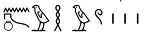
• hꜣi̯=k ḥr nwḥ.wpl bjꜣ //[211]// ḥr rmn.du Ḥr(,w) m rn=f jm(,j) ḥnw "Du wirst auf ehernen Seilen hinabsteigen, auf Horus' Armen in seinem Namen "Der in der $ḥnw$-Barke ist"." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 214: [210]

• n-wn,t nwḥ.w r=f n,j.w s⸢qd,⸣wt jw mw n //[4]// [...] r sꜣ,t ꜥḥ nṯr,j [...] "Es ist keinTauwerk für die (Schiffs)fahrt vorhanden, obwohl Wasser da ist ... bis zur Mauer des göttlichen Palastes ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 verso (19 A1)//Vermerk 2: [3]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: HY, "(SICH) WINDEN; (TAU) VERKNOTEN"|"TO MAKE FAST (THE TOW-ROPE)" • ḪNTT.T, "STRICKE (AM SEGEL)"|"[A KIND OF BOAT'S TACKLE]" • ŠRJ, "[EINE PFLANZE]"|"[A FLOWER (?)]"

root: mnwḥw.t, "[Himmel]"|"" • nwḥ, "fesseln, binden"|"to bind (enemies)"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:N35: 4 times • U19: 4 times • W24: 4 times • V28: 4 times • Z7: 3 times • M2: 2 times • V1: 2 times • G43: 2 times • Z3A: 1 times • Z2: 1 times

NK: 26 times • TIP - Roman times: 10 times • OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 3 times

Seil (allg.): 35 times • Seil, Meßstrick: 11 times • Meßstrick: 1 times • Seil: 1 times

SUBSTANTIVE: 48 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • PLURAL: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nwḥ

"fesseln, binden"|"to bind (enemies)"|verb•verb_3-lit|ID:81410|Wb 2, 223.14-15; FCD 128; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 209; Lesko, Dictionary II, 12

• [Pwn,t] [jdb.pl] [ḥꜣ,w-nb,wt] [jw] [nṯr] [ḥr] [ꜥnwḥ?] //[Fragm. II, x+6]// [n]=f st "Punt und die Ufer der Hau-nebut (die Syropalestinensischen Küstenregionen?): Gott fesselt sie für ihn (oder: bindet sie an ihn)." sawlit:〈02. 〉oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [Fragm. II, x+5]

• gmi̯ ṯw Ttj ḥmsi̯.t ḥr swn,w pw n(,j) ḥꜣ.t ḥmsi̯.w nṯr.pl jm=f nwḥ.w nb.w kꜣ.pl r=f jwi̯ r [...] "Teti wird dich auf jenem Turm von $ḥꜣ.t$ sitzend finden, in dem die Götter sitzen, an den die Besitzer von Kas gebunden sind (?), (kommen) [...]." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 410: [T/A/E 54 = 345]

•//[10]// [di̯] [=j] [ḥr] [=j] [r] [jꜣb,tt] [bjꜣi̯] (=j) [n] [=k] [n]wḥ n=k r-ꜣw dmḏ m ḫfꜥ=k "Ich richte meine Aufmerksamkeit nach Osten und (gebe) Bewunderung für dich, weil alles so vollständig gefesselt ist und vereint in deiner Faust." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [10]

• jnk sḫntj.n=ṯn //[14,4]// s,t=f nwḥ ḥꜣ,tj r=f m sḫ,t-ḥtp,t rnpi̯.t wsr r bw,t=f nb(.t) "Ich bin einer, dessen Stellung ihr nach vorne gebracht habt, an den das Herz im Gefilde der frischen Opferspeisen festgebunden ist, stärker als all sein Abscheu." tb:pLondon BM 10793//Tb 028 I: [14,3]

• swꜣḏ=f pw n ꜥnwḥ.tw?=f "Es bedeutet, daß sie (d.h. die Lüge) gedeiht (wörtl.: es bedeutet, sie gedeihen zu lassen), (indem/wenn) sie nicht gefesselt worden ist (?)." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II〈 (Bauer, B2)〉//Der beredte Bauer (Version B2): [97]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ḤR=F-ḤꜢ=F, "DESSEN GESICHT HINTER IHM IST"|"" • ḤꜢ.T, "[SUBSTANTIV]"|"" • MJN.TJW, "DIE ZU DEN PFÄHLEN GEHÖRIGEN"|""

root: mnwḥw.t, "[Himmel]"|"" • nwḥ, "Seil (allg.)"|"rope (gen.)"

 1 times

glyphs:Z7: 2 times • N35: 1 times • U19: 1 times • W24: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times

NK: 8 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

fesseln, binden: 12 times • (Verb) Unzucht treiben: 1 times • als Verbum: nwḥ machen: 1 times • Verb: Unzucht treiben: 1 times

VERB: 15 TIMES • VERB_3-LIT: 15 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nwḥ

"trinken; sich betrinken; trunken machen"|"to drink; to make drunk"|verb•verb_3-lit|ID:81440|Wb 2, 224.3-7; Wilson, Ptol. Lexikon, 498

root: nwḥ, "Trunkenheit"|"drunkenness" • snwḥ, "trunken machen"|"to impassion" • snwḥ, "in Liebesrausch versetzen"|"to impassion"

nwḥ

"Trunkenheit"|"drunkenness"|substantive•substantive_masc|ID:81450|Wb 2, 224.8-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 498

root: nwḥ, "trinken; sich betrinken; trunken machen"|"to drink; to make drunk" • snwḥ, "trunken machen"|"to impassion" • snwḥ, "in Liebesrausch versetzen"|"to impassion"

nwḥ

"[trinken]"|english translation missing|root|ID:871457

nwḥ

"[fesseln]"|english translation missing|root|ID:871460

nwḥ-jr.w-jr-n=f-rpw.tj-ḥrr.w

"bandagierte Gestalt, die ihm die beiden Damen mit Blumen versehen haben (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851942|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 16.5

• ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ḫrw=f-n-jwi̯=f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n=f} j šꜣꜥ=j-zp-ḥnꜥ=f-m-ẖ,t-mw,t=f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw=f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pḫr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n=f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t=f-m-ẖ,t-mw,t=f j w{r}⟨ṯ⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n=f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NḎM-ḪRW=F-N-JWI̯=F, "DER DESSEN STIMME ANGENEHM IST BEI SEINEM KOMMEN (OSIRIS)"|"" • KꜢ-HMHM-ḎW.W, "BRÜLLENDER STIER DER BERGE (OSIRIS)"|""

(N35-U19-W24-Z7-V28-V1-M17-H8-Z7-A53-D4-D21-Z4-N35-I9-D21-Q3-X1-H8-B7C-B7C-G17-V28-D21-D21-M2-Z3A): 1 times

glyphs:D21: 4 times • N35: 2 times • Z7: 2 times • V28: 2 times • H8: 2 times • B7C: 2 times • U19: 1 times • W24: 1 times • V1: 1 times • M17: 1 times • A53: 1 times • D4: 1 times • Z4: 1 times • I9: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • G17: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

bandagierte Gestalt, die ihm die beiden Damen mit Blumen versehen haben: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nwḫ

"kochen; verbrennen"|"to heat; to be scorched"|verb•verb_3-lit|ID:81460|Wb 2, 224.10-12; FCD 128

• wn jm=f grg r nwḫ //[66,7]// ḥtb ḥr mrḥ,t "(Sobald (???)) das, was darin ist, bereit ist auszuglühen, werde (es) in Öl getaucht." sawmedizin:Papyrus Ebers//65,8-66,7: Eb 451-463: "Heilmittel gegen Ergrauen des Haares": [66,6]

• //[Sp. x+3, Zl. x+2.1]// nwḫ ⸢m⸣ //[Sp. x+3, Zl. x+2.2]// snṯ.t //[Sp. x+3, Zl. x+2.3]// wrḏ //[Sp. x+3, Zl. x+2.4]// m s,t //[Sp. x+3, Zl. x+3]// 1 //[Sp. x+3/4, Zl. x+3]// zwꜣ.t //[Sp. x+3, Zl. x+4]// 1 //[Sp. x+3, Zl. x+5.1]// jw,tjt m sḏ,t //[Sp. x+3, Zl. x+5.2]// m ḫsbḏ [...] //[Sp. x+3/4, Zl. x+5.4]// 12+n "... angebrannt im Schrein, an einer Stelle beschädigt - (zusammen mit dem nebenstehenden Gegenstand) abgehackt: 1 (Teil), fehlt durch Feuer; aus Lapislazuli ... (mit nebenstehendem Gegenstand): 12+n (vorhanden)." bbawarchive:pCairo 602 frame XI (28 C)//pCairo 602 frame XI (28 C): [Sp. x+3, Zl. x+2.1]

• sḥn.w kꜣ,wt.ypl //[6]// m jnr r šdi̯.t ẖnm,t ḥr ḏw.w n-mrw,t sṯz=f wrd,w sqbb=f jb nwḫ m šm,w "Es wurden Stein-Arbeiter beordert, um einen Brunnen zu graben in die Berge, damit es den Ermattetetn aufrichte und es das Herz dessen kühle, der durch die Sommerhitze verbrennt." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [5]

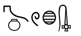
• n nwḫ=j "ich bin nicht gekocht worden." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 063 A: [3]

• nn nw⟨ḫ⟩ "Es gibt kein Kochen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 063 A: [264]

bbawarchive, bbawramessiden, sawmedizin, tb

COLLOC: ŠM.W, "HITZE"|"HEAT" • ḤTB, "EINTAUCHEN (MEDIKAMENTE IN ÖL)"|"TO DIP INTO (MED.)" • SNṮ.T, "[SCHREIN AUF DER GÖTTERBARKE]"|"[SHRINE ON A DIVINE BARK]"

root: snwḫ, "kochen; verbrennen"|"to boil; to burn"

 1 times

glyphs:U19: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Aa1: 1 times • Q7: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Eastern Desert: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

kochen, (sich) verbrennen: 2 times • verbrennen: 2 times • ausglühen: 1 times

VERB: 5 TIMES • VERB_3-LIT: 5 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

nwḫ

"[kochen]"|english translation missing|root|ID:872012

nwz

"Klumpen; Barren"|"ingot; lump (?); sheet (?) (as a measure (by weight) of metal)"|substantive•substantive_masc|ID:81470|Wb 2, 224.13-14; FCD 128; Harris, Minerals, 27; Grandet, Pap. Harris I, II, 153 ff, Anm. 619

• g(ꜣ),wt di̯.t.n //[col. x+22]// [...] ⸢jni̯.t(w)⸣=⸢s⸣ ⸢r⸣ ⸢stp-zꜣ⸣ ⸢ḥḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢32⸣ ḥn,w 20 ḥmt mꜣ(w) dbn 920 nws 25 (j)smr jn(r) 83 jn,t sẖꜣ,t 2 jsmꜣ,t 2 jn,t-dšr,t 3 njꜣ,w 1 d(ꜣ)b ḥn,w 100 wnš ḥn,w ꜥꜣ 2 jrp ꜥhbn,t? 5 ḥmw,t mꜣmꜣ 6 sf⸢rṯ⸣ [...] [s]nṯr [ḥ]n,w ꜥ8? //[col. x+23]// [...] ⸢5⸣ ⸢mn,w⸣ ⸢mꜣmꜣ⸣ ⸢1⸣ ⸢tj-šps⸣ "Eine Abgabe, die gegeben hat [...] ⸢indem sie gebracht wurde zum Palast⸣: ⸢Silber: 32 Deben⸣, 20 $ḥn.w$-Gefäße; neues Kupfer: 920 Deben, 25 Barren (?); Schmirgel: 83 Steine; (aus) $jn.t$-Stoff: 2 $sẖꜣ.t$-Gewänder, 2 $jsmꜣ.t$-Gewänder, 3 rote $jni̯.t$-Gewänder; 1 Steinbock; Feigen: 100 $ḥn.w$-Gefäße; Rosinen: 2 große $ḥn.w$-Gefäße; Wein: 5 $hbn.t(?)$-Krüge; Schleifsand: 6 $mꜣmꜣ$-Behälter; $sf⸢rṯ⸣$-Öl (?): [...]; [Weih]rauch: 8 (?) $[ḥn.w]$-Gefäße; [...] [...] 5[+x (Einheiten / Behälter)]; Quarz: 1 $mꜣmꜣ$-Behälter; $tj-šps$-Holz (ohne Mengenangabe)."

sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+21]
sawlit
COLLOC: MꜢMꜢ, "[BEHÄLTER]"|"" • ḪN.W, "TOPF; BEHÄLTNIS; SACHEN"|"JAR; CHATTEL(S)" • SḪꜢ.T, "[GEWAND]"|""
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Barren: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nwz

"[Klumpen]"|english translation missing|root|ID:872015

nws

"Krone (?)"|"[a crown worn by Re]"|substantive•substantive_masc|ID:81480|Wb 2, 224.15; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 210
• nws "Kopfbedeckung (o.ä.)." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 743-744: [Nt/F/Nw BI 1 = 43]
bbawpyramidentexte
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Krone (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nws

"[Krone (?)]"|english translation missing|root|ID:872018

nwtwt

"wanken"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:854337|Wb 2, 224.16; Allen, Inflection, 586
• [m] [n]w[t]wt.w "⸢Wanke⸣ [nicht!]" bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 658A: [P/F/Ne III 81]
• //[P/F/Sw C 23]// s[ꜥḥ]ꜥ.n ṯw Ḥr,w m [nwtwt.w] "Horus hat dich ⸢hingestellt⸣; [wanke] nicht!" bbawpyramidentexte:⟨C⟩//PT 364: [P/F/Sw C 23]
• sꜥḥꜥ.n ṯw Ḥr,w m nwtwt.w "Horus hat dich hingestellt; wanke nicht!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 364: [T/A/W 33 = 269]
• sꜥḥꜥ.n ṯw Ḥr,w m nwt[wt.w] "Horus hat dich hingestellt; ⸢wanke⸣ nicht!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 364: [N/A/E inf 13 = 1055+26]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SꜥḤꜥ, "AUFSTELLEN; AUFRICHTEN"|"TO ERECT; TO SET UP; TO MAKE STAND" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMI̯)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: swtwt, "sich ergehen; reisen"|"to walk about; to travel" • swtwt, "Reise"|"journey"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
wanken: 4 times
VERB: 4 TIMES • VERB_5-LIT: 4 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES

nwṯ

"zittern (o. Ä.)"|"to tremble (Sem. loan word)"|verb•verb_3-lit|ID:81500|Wb 2, 225.1; Lesko, Dictionary II, 12; Hoch, Sem. Words, no. 248

nwd

"Beweglichkeit"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:81520|Wb 2, 225.7
• msi̯ nṯr ḫꜢ ꜥrq ssd=f nḏri̯ nwd=f "Der Lotusblüten-Gott ist geboren, der seine Binde angelegt und seine Beweglichkeit ergriffen hat." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 136 A2: [2]
• m=k jr ḫꜢbs.w //[830]// nb(.w) wbn m Ḫr(.j)-ꜥḥꜢ ms.w nṯr.pl ḫꜢ ꜥrq ssd=f nḏri̯ nwd!!=f "Siehe, was alle Sterne angeht, die in Cheraha aufgehen, die Kinder der Götter sind tausendfach, die seine (Re) Binde anlegen und seine Beweglichkeit (sic!) ergreifen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 136 A: [829]
tb
COLLOC: ꜥRQ, "UMBINDEN; BIEGEN"|"" • SSD, "BINDE; KOPFSCHMUCK; DIADEM"|"BANDAGE (FOR MUMMIES, ALSO MED.)" • ḪꜢ, "BLATT (MIT STÄNGEL UND RHIZOM)"|"LEAF"
root: Nwd.y, "Der Schwankende"|"" • nwd.w, "Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy" • nwd.t, "Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy" • nwd.t, "Windel"|"swaddling clothes" • nwḏ, "weichen; Abstand nehmen"|"" • nwḏ.wt, "Weichen"|"" • nwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Beweglichkeit: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES

nwd

"[eine wohlriechende Salbe]"|"[an aromatic unguent]"|substantive•substantive_masc|ID:81530|Wb 2, 226.1-5; DrogWb 298; Koura, Öle, 128

• nwd ḥr ꜥ.du Šsm,w "Salbe ist auf den Armen von Schesmu." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [10]
• //[T412-1]// jri̯ nw[d] [...] //[T412-2]// pri̯ r [...] //[T412-3]// jj[_] [...] "Mache Salbe ...[Zerstörung].... gehe raus zu ...[Zerstörung]... [?] ..." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Texte⟩: [T412-1]
• nfr ḏr,t=k m nw⟨d⟩ n Wsjr m mnn pri̯ m Gbtw "Vollkommen ist deine Hand durch die nwd-Salbe des Osiris, durch das Bitumen, das aus Koptos herausgekommen ist." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,22
• ḏd-mdw ḥr ḫprr n ꜥꜣ(,t)? ꜥmḥ(y)? sqd{.t} swꜥb //[5]// m nb,w rdi̯(.w) m-ḫnw jb n z jri̯ n=f wp(,t)-rꜣ gs m tp(,j) nwd{,t} "Über einen Skarabäus aus dem Stein mḥ(y) zu sprechen, angefertigt und (dann) mit Gold überzogen und in das Herz eines Mannes hineingelegt, für den die Mundöffnung vollzogen ist und der mit bestem Balsam gesalbt ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 030: [4]

bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ṮMḤ.Y, "ROTER OCKER (AUS NUBIEN)"|"[A KIND OF RED OCHRE]" • SQD, "BAUEN LASSEN"|"TO MAKE BUILD" • MNNN, "ASPHALT"|"RESIN; PITCH"

1 times • 1 times

glyphs:W24: 2 times • Z1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • U19: 1 times • N26: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[eine wohlriechende Salbe]: 3 times • Salbe, Wohlriechendes: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nwd

"Salbenkoch"|"unguent cook"|substantive|ID:81550|Wb 2, 226.10-11; Wilson, Ptol. Lexikon, 500

root:nwd.t, "Wundsalbe"|"ointment" • nwd.tj, "Salbenkoch"|"" • nwdi̯, "(Salbe) auspressen; (Salbe) kochen"|"to press out (oil); to cook (unguent)"

nwd

"[Salbe]"|english translation missing|root|ID:872027

nwd.w

"Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy"|substantive•substantive_masc|ID:81600|Wb 2, 225.8-9; FCD 128

• ḫꜣy m jri̯ [nwd] "Senklotschnur, mache keine Schwankungen/Abweichungen!" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [20,7/alt 145]
• ḫꜣy m jri̯ nwd,w "Senklotschnur, mache keine Schwankungen/Abweichungen!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [123/alt 92]
• dr //[138/alt 107]// nw ḥr jri̯.t nwd.w "Wer die Ohnmächtigkeit vertreiben sollte, handelt korrupt (wörtl.: verursacht Schwankungen)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [137/alt 106]
• //[293/alt 262]// jw hꜣw=k m nwd,w "(und) deine Umgebung ist korrupt (wörtl.: in Schwankungen)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [293/alt 262]
• jw hꜣw=k m nwd,w "(und) deine Umgebung ist korrupt (wörtl.: in Schwankungen)." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [16]

sawlit

COLLOC: ḪꜣJ, "MESSSCHNUR"|"MEASURING CORD" • NW, "UNRECHT; SCHWÄCHE"|"WRONG (?); WEAKNESS (?)" • SꜣṮ.J, "BETRÜGER; VERSTÜMMLER"|"CHEAT; MUTILATOR"

root:Nwd.y, "Der Schwankende"|"" • nwd, "Beweglichkeit"|"" • nwd.t, "Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy" • nwd.t, "Windel"|"swaddling clothes" • nwḏ, "weichen; Abstand nehmen"|"" • nwḏ.wt, "Weichen"|"" • nwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"

2 times • 2 times • 1 times

glyphs:Z7: 8 times • N35: 5 times • U19: 5 times • W24: 5 times • D46: 5 times • D54: 5 times • Z2: 3 times • G43: 2 times

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Ungenauigkeit (o. Ä.): 5 times • Schwankung: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

nwd.w-šps.w

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:878585|DrogWb 298

• ꜥd 1 sntr 1 gj,w n ḥsp 1 gj,w //[76,5]// n wḏb 1 ws,t n.t ꜥš 1 nwd,w-šps,w 1 ꜥntj,w šwi̯ //[76,6]// 1 ꜣg,t 1 mꜣt,t 1 "Fett: 1, Weihrauch: 1, gw-Gras vom Garten: 1, gw-Gras vom Uferland: 1, Sägemehl der $ꜥš$-Konifere: 1, edle Salbe: 1, Getrocknete Myrrhe: 1, $ꜣgj.t$-Harz: 1, Sellerie: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//75,19-76,19 = Eb 592-602: "Heilmittel gegen Blutfraß und zum Stillen des Fressens": [76,4]

sawmedizin

COLLOC: GJ.W, "ZYPERNGRAS (?)"|"[AN AROMATIC PLANT]" • ꜣG.YT, "AUSSCHEIDUNG; HARZ (IN SALBMITTELN)"|"SECRETION; RESIN (MED.)" • WS.T, "SÄGEMEHL (OFFIZINELL)"|"SAWDUST (MED.)"

1 times

glyphs:W24: 2 times • Z7: 2 times • N35: 1 times • U19: 1 times • D46: 1 times • G43: 1 times • A50: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[offizinell Verwendetes]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nwd.t

"Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy"|substantive|ID:81560|Wb 2, 225.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 499

• *//[Fragm. 45.1]// [...] t(ꜣy)=fj nwdj [...] //[Fragm. 45.2]// [...]=f p(ꜣy)=f jꜣw [...] //[Fragm. 45.3]// [...] [__]wj=k snḥ [...] //[Fragm. 45.4]// [...] (j)ꜣd,t jbj [...] //[Fragm. 45.6]// [...] ꜥ[wh]ꜣ? p(ꜣy)=f s[__] [...] "...] seine Schwankung/Abweichung (?) [... ...] er [...] sein Alter/Ranghöhere (?) [... ...] deine [...]-Leute fesseln (?) [... ...] Not [... ... Erfolg[loser] seinen [..." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [Fragm. 45.1]*
• *//[u',1]// [mꜣꜣ]=f [rḫ] [m] [ḫm] //[u',2]// twt.t nb.t m nwd.t "Er [betrachtet Wissen als Unwissen] und alles, was vollkommen (oder: gleich) ist, als etwas abweichendes." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [u',1]*
• *wsr m nwd,t "das Ruder ist in Bewegung." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [61]*
sawlit
COLLOC: WH, "SÜNDER"|"" • JꜣD.T, "MANGEL; UNHEIL; PEST"|"LACK; NEED" • WSR, "RUDER"|"OAR"
root: Nwd.y, "Der Schwankende"|"" • nwd, "Beweglichkeit"|"" • nwd.w, "Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy" • nwd.t, "Windel"|"swaddling clothes" • nwḏ, "weichen; Abstand nehmen"|"" • nwḏ.wt, "Weichen"|"" • nwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"
1 times
glyphs:N35: 2 times • U19: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • D46: 2 times • X1: 2 times • G37: 1 times • Z2: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schwankung; Unregelmäßigkeit: 1 times • Schwankung, Unregelmäßigkeit (o. Ä.): 1 times • Schwankung: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nwd.t

"Windel"|"swaddling clothes"|substantive|ID:81570|Wb 2, 225.12-14; MedWb 451; FCD 128

• *jr wnn=f ḥr nwd,t //[50,1]// sjn.tw n=f ḥr jrt,t jn mnꜥ,t=f "Wenn es in Windel(n) ist (d.h. noch ein Kleinkind), soll für es (die Pille) von seiner Amme in Milch zerrieben werden;" sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,22]*
• *//[Frg. XI,2]// [...] nwd,t wꜥr.w [...] "[---] Windel, nachdem (?) er (förmlich aus dem Mutterleib) entflohen war (?) [---]" sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. XI,2]*
sawlit, sawmedizin
COLLOC: MNꜥ.T, "AMME"|"NURSE" • ZJN, "REIBEN; ABREIBEN"|"TO RUB (IN); TO RUB (OUT)" • WꜥR, "FLIEHEN; EILEN"|"TO FLEE; TO MOVE QUICKLY"
root: Nwd.y, "Der Schwankende"|"" • nwd, "Beweglichkeit"|"" • nwd.w, "Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy" • nwd.t, "Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy" • nwḏ, "weichen; Abstand nehmen"|"" • nwḏ.wt, "Weichen"|"" • nwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"
1 times • 1 times
glyphs:N35: 2 times • U19: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • D46: 2 times • X1: 2 times • Z5: 1 times • V6: 1 times • S28: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Windel: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nwd.t

"Wundsalbe"|"ointment"|substantive|ID:81590|Wb 2, 226.6-7; FCD 128; MedWb 451

• *jri̯.ḫr=k n=f nwḏ,t //[39,20]// dp.t mꜣꜥ.t m ꜥḏ n jḥ ꜥr n mꜣt,t šꜣwy,t ꜥntj,w //[39,21]// ꜥꜣg,t "Dann sollst du ihm eine ordentliche, erstklassige Salbe bereiten aus Fett vom Rind, dem $ꜥr$-Teil vom Sellerie, $šꜣw.yt$-Pflanzen, Myrrhe und $ꜥꜣg.yt$-Pflanzenprodukt." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,19]*
• *jri̯ m nwd,t "werde zu einer Wundsalbe gemacht." sawmedizin:Papyrus Ebers//64,5-64,12 = Eb 432-436: Rezepte gegen Bisswunden: [64,9]*
• *//[79,5]// ḥꜣ.t-ꜥ-m nwd,t n(,j).t smn mt.w.pl "Anfang der Salben zum Stärken der Gefäße:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [79,5]*
• *//[85,2]// k.t nwd,t n(,j).t sḥtp mt.w.pl "Eine andere Salbe zum Beruhigen der Gefäße:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [85,2]*
• *nwd,t n(,j).t sgnn (j)ḫ,t nb.t "Salbe zum Erweichen jeder Sache:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [80,4]*
sawmedizin
COLLOC: ŠꜣWY.T, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (MED.)]" • MT, "GEFÄSS (DES KÖRPERS); BAND; SEHNE"|"VESSEL (OF THE BODY); CORD (OF MUSCLES, TENONS, ETC.)" • ꜥR, "KIESEL; STEIN"|"PEBBLE"
root: nwd, "Salbenkoch"|"unguent cook" • nwd.tj, "Salbenkoch"|"" • nwdi̯, "(Salbe) auspressen; (Salbe) kochen"|"to press out (oil); to cook (unguent)"
4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:W24: 12 times • N35: 7 times • U19: 7 times • D46: 7 times • X1: 6 times • Z7: 6 times • N33: 2 times • Z2: 2 times • I10: 1 times
MK & SIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Wundsalbe: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

nwd.tj

"Salbenkoch"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852185|FCD 128

• […] [Šsm],w //[D2, 5]// nwd,tj m mrwḥ,t ḥr,{t}-ꜥ=f "... Schesem]u, der Salbenkoch, mit (?) den Salben unter seiner Aufsicht." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [D2, 4]

sawlit

COLLOC: ḤR-ꜥ, "UNTER JMDS. LEITUNG; UNTER"|"UNDER THE SUPERVISION OF" • ŠZM.W, "SCHESMU"|"SHESEMU" • MRḤ.T, "FETT (ALLG.); SALBÖL"|"FAT (GEN.); UNGUENT"

root: nwd, "Salbenkoch"|"unguent cook" • nwd.t, "Wundsalbe"|"ointment" • nwdi̯, "(Salbe) auspressen; (Salbe) kochen"|"to press out (oil); to cook (unguent)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Salbenkoch: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nwdi̯

"(Salbe) auspressen; (Salbe) kochen"|"to press out (oil); to cook (unguent)"|verb•verb_4-inf|ID:81540|Wb 2, 226.8-9; FCD 128; Wilson, Ptol. Lexikon, 499 f.

root: nwd, "Salbenkoch"|"unguent cook" • nwd.t, "Wundsalbe"|"ointment" • nwd.tj, "Salbenkoch"|""

nwḏ

"weichen; Abstand nehmen"|english translation missing|verb|ID:81620|Wb 2, 226.12; Edel, Hierogl. Inschriften, 68 f.; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 210

• wḥꜥ pꜣw,t nwd bꜣg wḥꜥ.n {pt}ḥr,j-ẖ,t⟨=f⟩ m jri̯.n ꜣs,t //[21,1]// nṯr,t "Gelöst werde die Last, weichen soll die Schwäche, nachdem ein „Der-auf-⟨seinem⟩-Bauch-ist“ gestochen hat, als einer, den Isis, die Göttin gemacht hat!" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [20,11]

• nn nwd=f "Sie möge nicht weichen!" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [1,13]

• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ḫ[ḫ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḥ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {…} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]

• ḥꜣi̯.n=(j) ṯw ḥr ḥꜣ,t ḥwi̯.n=(j) jri̯ r=k m nwḏ.pl "Ich habe um dich geklagt am Grab, ich habe den, der gegen dich handelte, in ein Zurückweichen(?)/ mit ...(?) geschlagen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 47 = 996]

• sḥtp.tw=f m ẖꜥ //5,15// mj ḫrw-sgꜣp n ꜣs,t m ḥꜣ,t nšm,t sẖt=s mw nwd=s ḥbb,t "Er werde erfreut durch das (Musik)instrument wie (durch) den Aufschrei der Isis an der Spitze der Neschmet-Barke, (wenn) sie das Wasser zerteilt (und) wenn sie die Flut bewegt." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,14

bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤR.J-H̱.T=F, "DER AUF SEINEM BAUCH IST"|"ONE WHO IS UPON HIS BELLY (ANUBIS)" • ḤꜢI̯, "KLAGEN; (JMDN.) BEKLAGEN; KREISCHEN; (BEI DER TOTENFEIER) TANZEN"|"TO MOURN; TO SCREECH; TO DANCE (AT THE FUNERAL)" • WḤꜥ, "STECHEN (VOM SKORPION)"|"TO STING (OF SCORPION)"

root: Nwd.y, "Der Schwankende"|"" • nwd, "Beweglichkeit"|"" • nwd.w, "Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy" • nwd.t, "Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy" • nwd.t, "Windel"|"swaddling clothes" • nwḏ.wt, "Weichen"|"" • nwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"

3 times • 1 times • 1 times • (N35-U19A-W24-Z7-D46-G37): 1 times • 1 times

glyphs:N35: 7 times • D46: 7 times • W24: 6 times • Z7: 6 times • U19: 5 times • D54: 5 times • G43: 2 times • U19A: 1 times • G37: 1 times

TIP - Roman times: 9 times • NK: 6 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 1 times

sich bewegen, gelangen zu: 8 times • weichen: 7 times • [Substantiv]: 3 times • weichen, wanken: 1 times • weichen; Abstand nehmen: 1 times • bewegen (Wasserflut): 1 times • sich bewegen: 1 times

VERB: 22 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nwḏ

"[Antilope]"|english translation missing|root|ID:866945

nwḏ

"[bewegen]"|english translation missing|root|ID:872024

nwḏ.w

"Mendes-Antilope"|"antilope"|substantive•substantive_masc|ID:81640|Wb 2, 226.15-16; LÄ I, 320

• //[1. Register v.u.⁝1]// nk mꜣ-ḥḏ //[2]// nk wn⸢š⸣ //[3.1+x]// [nk] [gs]fnw //[3.2+x]// ⸢nk⸣ [ḥ]ṯz //[4+x]// nk ḥṯt //[5+x]// nk nwḏw //[6+x]// nk jnb "[(Beischriften:)] ... Das Kopulieren der Säbelantilope, das Kopulieren der Schakale; [das Kopulieren] der Wiesel, das Kopulieren der --Zerstörung--; das Kopulieren der Hyänen; das Kopulieren der Antilope; das Kopulieren des Luches." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildbeischriften: [1. Register v.u.⁝1]

•//[Tierbeschriften]// nwḏ,w nwḏ,w.t "Eine (männliche) Mendes-Antilope und eine (weibliche) Mendes-Antilope." bbawgrabinschriften:Schiffskonvoi//1. Register v.u.: [Tierbeschirften]
• nwḏ,w "Eine Mendes-Antilope." bbawgrabinschriften:Mittelteil//Register-Beischriften: [1.Reg.v.u.]
•//[Sz.38.2]// rn nwḏ,w "Ein Jungtier der Mendes-Antilope." bbawgrabinschriften:nördl. Gewände//Szene 38: [Sz.38.2]
•//[3]// rn nwḏ,w "Ein Jungtier der Mendes-Antilope." bbawgrabinschriften:Schlächter-Szene//Szenenbeischriften (3. Tier v.r.): [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: RN, "JUNGTIER; MASTTIER"|"YOUNG ONE (OF ANIMALS)" • NK, "KOITIEREN; KOPULIEREN (MENSCHEN UND TIERE)"|"TO COPULATE (ALL NUANCES)" • GSFN.W, "[EIN KLEINES WÜSTENTIER (EIN DACHS?)]"|"[A SMALL DESERT MAMMAL]"
5 times • 1 times • 1 times
glyphs:W24: 7 times • N26: 7 times • Aa27: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 26 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times
Mendes-Antilope: 20 times • Antilope: 6 times
SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • SINGULAR: 26 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES

nwḏ.wt

"Weichen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857491|CT VII, 15r
root: Nwd.y, "Der Schwankende"|"" • nwd, "Beweglichkeit"|"" • nwd.w, "Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy" • nwd.t, "Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy" • nwd.t, "Windel"|"swaddling clothes" • nwḏ, "weichen; Abstand nehmen"|"" • nwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"

nwḏ.wt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868073|CT VII, 8r

nwḏ.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859362|Wb 2, 226.14
•//[P/F-A/N 10]// ꜥḥꜥ=k jr r(w)d-wr ꜥbꜣ=k nwḏ,t=k "Du wirst an der Großen Treppe stehen (mit) deinem $ꜥbꜣ$-Szepter und deinem $nwḏ.t$-Seil(?)/und du wirst dein $nwḏ.t$-Seil(?) kommandieren (?)." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 674 + PT 462: [P/F-A/N 10]
• [ꜥḥꜥ]=[k] [jr] [r(w)d]-wr ꜥbꜣ=k nwḏ,t=k "[Du wirst an der] Großen [Treppe stehen] (mit) deinem $ꜥbꜣ$-Szepter und deinem $nwḏ.t$-Seil(?)/und du wirst dein $nwḏ.t$-Seil(?) kommandieren (?)." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 674 + PT 462: [N/F-A/N 5 = 798]
• ꜥḥꜥ=k jr ⟨r⟩(w)d-wr ꜥbꜣ=k nwḏ,t=k "Du wirst an der Großen Treppe stehen (mit ?) deinem $ꜥbꜣ$-Szepter und deinem $nwḏ.t$-Seil(?)/wobei dein $ꜥbꜣ$-Szepter dein $nwḏ.t$-Seil(?) ist (?)/und du wirst dein $nwḏ.t$-Seil(?) kommandieren (?)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 674 + PT 462: [Nt/F/Se II 24 = 605]
bbawpyramidentexte
COLLOC: RWD-WR, "DIE GROSSE TREPPE (HEILIGER BEREICH IM TOTENREICH)"|"" • ꜤBꜢ, "[EIN ZEPTER]"|"ABA-SCEPTER" • ꜤḤꜤ, "AUFSTEHEN"|"TO STAND; TO GET READY TO DO (SOMETHING)"
root: Nwd.y, "Der Schwankende"|"" • nwd, "Beweglichkeit"|"" • nwd.w, "Ungenauigkeit (o. Ä.)"|"inaccuracy" • nwd.t, "Schwankung; Unregelmäßigkeit"|"weakness; inaccuracy" • nwd.t, "Windel"|"swaddling clothes" • nwḏ, "weichen; Abstand nehmen"|"" • nwḏ.wt, "Weichen"|"" • snwḏ, "weichen lassen, sich entfernen lassen"|"to thrust aside"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[Substantiv]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nb

"Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)"|substantive•substantive_masc|ID:81650|Wb 2, 227.5-230.14
• jnk mtr Mꜣꜥ,t ꜣḫ,w n nb=f tr sḫr nṯr=f šm ḥr mtn,w=f jr zp.pl n(,j) ꜣḫ(,w) m-ḫnw ḥw,t-nṯr=f jw=j ⟨m⟩ jm,j-rʾ-kꜣ.t-wr⟨,t⟩-m-pr-Jmn m mḥ-jb mnḫ n(,j) nb=f "Ich bin einer, der die Maat bezeugte, der für seinen Herrn nützlich war, der den Ratschluß seines Gottes ehrte, der auf seinem Weg ging, der in seinem Tempel Nützliches tat, als ich Oberbaumeister im Tempel des Amun und trefflicher Vertrauter seines Herrn war." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]
•//1// ḥtp-ḏi-nswt Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb //2// ꜣbḏ,w "Ein Opfer, das der König (und) Osiris, der Vorderste der Westlichen, der Herr von Abydos, gibt." tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 1
• [mrr]=j nb=j r ḏw ⸢n(,j)⸣ ꜥḫ[sbd]? [...] m tp,(j)t n(.t) [...] //[16.11]//=n n=f nfr [...] "Ich [liebe] meinen Herren mehr als ein Berg aus La[pislazuli] (?) [... ... ...] mit erstklassigem Öl von [...] wir (?) für ihn gut ..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.10]
• jsk jm,j-rʾ-mšꜥ pn ꜥ.wj.pl=f m jꜣ,w ḥr dwꜣ.t nb=f mj Ḏḥw,tj ḥr wḥm n Rꜥw ḏs=f "Dann pries der Heeresvorsteher, seine Arme in Lobpreis erhoben, seinen Herrn, wie Thot selbst zu Re spricht:" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [12]
•//[1,1]// ḫpr swt wn.jn tꜣ n Km,t ⟨m⟩ jꜣd,t jw nn-wn nb ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⟨m⟩ nsw (n) ⟨hꜣw⟩=⟨f⟩ "Es geschah nun (einst), (dass) das Land Ägypten in Not war (?), weil es keinen Herrn - LHG - ⟨als⟩ König ⟨seiner⟩ Zeit gab." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Recto 1-3: Apophis und Seqenenre: [1,1]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen
COLLOC: ꜤNḪ-WḎꜢ-SNB, "LEBEND, HEIL, GESUND (ABKÜRZUNG: L.H.G.)"|"LIVING, PROSPEROUS, HEALTHY (ABBREV. LPH)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr"|"" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" •

nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|"" • nb.tj, "Königin"|"queen"

301 times • 71 times • 62 times • 58 times • 33 times • 19 times • 13 times • 8 times • 7 times • 7 times • 7 times • 6 times • 5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (V30-A42A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-G7-O-O49): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-A1-.): 1 times • (V30-Z1-G7C): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 650 times • G7: 129 times • Z1: 80 times • A1: 70 times • N35: 44 times • X1: 27 times • Z2: 24 times • Z7: 20 times • G43: 9 times • A40: 7 times • A42: 6 times • G5: 5 times • Z3A: 4 times • M17: 4 times • Z3: 3 times • V31: 2 times • Z2B: 2 times • A50: 2 times • Z4: 2 times • A42A: 1 times • D58: 1 times • O: 1 times • O49: 1 times • F34: 1 times • .: 1 times • G7C: 1 times

NK: 991 times • MK & SIP: 694 times • TIP - Roman times: 368 times • OK & FIP: 252 times • unknown: 38 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1184 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 878 times • unknown: 219 times • Nubia: 36 times • Eastern Desert: 22 times • Delta: 3 times • Western Asia and Europe: 1 times

Herr: 1827 times • Herr, Besitzer von etw.: 356 times • Besitzer (von etwas): 108 times • Herr; Besitzer (von etwas): 38 times • Herren: 10 times • EP: 2 times • königlicher Herr: 1 times • (nachCorr.)Herr: 1 times

SUBSTANTIVE: 2343 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2343 TIMES • SINGULAR: 1847 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 932 TIMES • MASCULINE: 906 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 516 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 494 TIMES • PLURAL: 98 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

nb

"jeder; alle; irgendein"|"every; all"|adjective|ID:81660|Wb 2, 234.3-236.5; EAG § 349; GEG § 48; Schenkel, Einf., 94; Junge, Näg. Gr., 370; JWSpG § 150

• jnk gr mꜣꜥ ꜣḫ n nṯr=f hn(n) sw ḥr zp=f [nb] "Ich bin ein gerechter Schweigender, der für seinen Gott nützlich ist, der sich auf [alle] seine Ratschläge verlässt " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

• dj=zn pr,t-ḫrw tꜣ.pl ḥ(n)q,t jḥ.pl ꜣpd.pl jrp jrṯ(,t) sntr //4// qbḥ(,w) jḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) bnj(.t) dj(.t) p,t qmꜣ(.t) tꜣ //5// jnj(.t) Ḥ(ꜥ)p(j) ⟨m⟩ tpḥ(,t)=f ṯꜣw nḏm ⟨n(,j)⟩ mḥ(,yt) r šr,t n kꜣ n(,j) Wsjr //6// Tꜣ-dj.t-Ḥr(,w) mꜣ(ꜥ,t)-ḫrw zꜣ,t smꜣ,tj Ḥp-mnḥ mꜣꜥ-ḫrw jrj⟨.t.n⟩ nb(,t)-pr šmꜥ,yt Mnw Psḏ,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Sie mögen geben ein Totenopfer (aus) Broten, Bier, Rind, Geflügel, Wein, Milch, Weihrauch, Wasser (und) jede schöne, reine, angenehme Sache, die der Himmel gibt, die Erde erzeugt (und) die der Nil <aus> seiner (Quell-)Höhle bringt, den süßen Hauch <des> Nordwindes <zur> Nase für den Ka des Osiris Tadithor, gerechtfertigt, die Tochter des Stolisten, Hepmeneh, gerechtfertigt, die die Herrin des Hauses, die Sängerin des Min, Psedschet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 3

• jr wpj=k sft n(,j) mt m ꜥ,t //[109,12]// nb.t gmm=k sw tjms ḥnbꜣbꜣ{.t} m sḫ(,t) n(,j.t) ḫt //[109,13]// m-ꜥ sqr,w n(,j) (j)ḫ,t nb.t m ꜥ,t.pl nb.t jrj.n=f ṯs,t.pl 7 ḏd.ḫr=k "Wenn du ein „$sfṯ$-Öl"-Phänomen eines Gefäßes an irgendeinem Körperteil feststellst, (und) findest du es vor, indem es gerötet und kugelig ist in der Art eines Stockhiebs infolge des Schlags von irgendeiner (dämonischen) Sache in irgendwelchen Körperteilen, nachdem es 7 Knoten gebildet hat, so sollst du (folglich) sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [109,11]

• js wr pf n Sꜣ spr r Jnb,w-ḥḏ.t m wḫꜣ ḥr ḥn n mšꜥ.pl=f ḫn.pl=f tp.j nb n mšꜥ=f tp rmṯ 8000 ḥr ḥn=sn wr sp-2 "Jener Große von Sais (= Fürst Tefnacht) erreichte nun (auch) Memphis in (jener) Nacht und schärfte seinem Heer, seinen Ruderern und den Besten (Kämpfern) seines Heeres - (insgesamt) 8000 Personen - sehr eindringlich ihre Aufgaben ein:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 87]

• //[2]// ḥtp-dj-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw dj=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ n(,j) ḥsb ḫ(n)q,t ḫꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḥs(.w) sntr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t prj,t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t ḥꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t dꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⸢hꜣ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rꜣ-ḫm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ⸣}} {{⸢dd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [2]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1158 times • 856 times • 20 times • 15 times • 15 times • 9 times • 5 times • 3 times • 3 times • 2 times • ([[-[[-V30-]]-]]): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-.-X1): 1 times • (V30-Z1-Z2C): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30_-X1): 1 times • 1 times • (V30-X1-.): 1 times • 1 times • (V30-Ff101): 1 times • 1 times

glyphs:V30: 2123 times • X1: 871 times • Z2: 47 times • G43: 25 times • Z7: 24 times • V31: 10 times • Z1: 6 times • [[: 4 times •]]: 4 times • B1: 3 times • N35: 3 times • Z3: 3 times • Z3A: 2 times • A1: 2 times • N33A: 2 times • .: 2 times • G7: 2 times • Y5: 1 times • W3: 1 times • G17: 1 times • Z2C: 1 times • A40: 1 times • Z4: 1 times • V30_: 1 times • Ff101: 1 times • Y1: 1 times

NK: 2264 times • OK & FIP: 1461 times • MK & SIP: 999 times • TIP - Roman times: 896 times • unknown: 203 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2732 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2182 times • unknown: 525 times • Nubia: 310 times • Eastern Desert: 41 times • Western Asia and Europe: 23 times • Delta: 10 times

jeder: 2859 times • alle: 1742 times • irgendein: 456 times • jede/r: 380 times • jeder; alle; irgendein: 149 times • irgendeiner: 77 times • jede/r; alle: 50 times • jede: 26 times • alles: 16 times • jedes: 12 times • jede/r; alle; irgendeiner: 8 times • jeder; irgendein: 6 times • jeder; alle: 5 times • ganz:

5 times • (?)jede/r; alle: 5 times • jeder, alles: 3 times • gesamt: 2 times • jeder; alle; irgendein: 2 times • jede (fem. Sg.): 2 times • jede [fem. sg.]: 2 times • jeder, irgendeiner: 2 times • all: 2 times • irgendetwas: 2 times • insgesamt: 1 times • jeder, irgendein: 1 times • jeder; irgendein: 1 times • jeder, (irgend)ein: 1 times • 71010: 1 times • (nach WbZ Hb nb zu lesen)jede/r; alle: 1 times • alle; irgendeiner: 1 times • jeden: 1 times • [alle]: 1 times • irgendjemand: 1 times

ADJECTIVE: 5823 TIMES • SINGULAR: 3783 TIMES • MASCULINE: 2608 TIMES • FEMININE: 2037 TIMES • PLURAL: 859 TIMES • DUAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nb

"Halskragen"|"broad collar"|substantive•substantive_masc|ID:81670|Wb 2, 237.1-5

• //[Sz.30.3.1]// sṯi̯ nb jn sṯi̯ n pr-ḏ,t "Das Auffädeln eines Halskragens seitens des Knüpfers der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.30.3.1]

• nb "Halskragen." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 742: [Nt/F/Nw BI 1 = 43]

• //[Sz.30.3.2]// sṯi̯ nb "Das Auffädeln eines Halskragens." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.30.3.2]

• //[1]// sṯi̯.t nb "Das Knüpfen des Halskragens." bbawgrabinschriften:Juwelierwerkstatt//Beischriften: [1]

• //[2]// sṯi̯.t nb "Das Knüpfen des Halskragens." bbawgrabinschriften:Juwelierwerkstatt//Beischriften: [2]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: ST, "HALSKRAGENKNÜPFER"|"NECKLACE STRINGER" • STI̯, "SCHIESSEN; AUSSENDEN; (GESICHT) HINWENDEN; ERBLICKEN; (STRAHLEN) FALLEN (AUF); STRAHLEN; BESTRAHLEN; ANZÜNDEN; BRENNEN; LEUCHTEN; KNÜPFEN; SPRITZEN; SAMEN ERGIESSEN; AUSGIESSEN; SCHÜTTEN; WERFEN"|"" • MNḪ, "VORTREFFLICH SEIN; TREFFLICH MACHEN"|"TO BE SPLENDID; TO MAKE SPLENDID; TO BE EFFECTIVE"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Halskragen: 11 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nb

"der Bildner"|"creator; builder"|epitheton_title•epith_god|ID:82560|Wb 2, 242.1; LGG IV, 186

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

nb

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857397|CT VI, 389q

nb

"Herr"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858944|LGG III, 557 f.

• Wp-wꜣ,wt r=k nb pd "Upuaut ist gegen dich, der Herr des Knies." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 22,1]

• jr.n=j wꜥb,t n nb=j //[Kol. 7]// Ptḥ-Wsjr m ḥw,t-nṯr "Für meinen Herrn Ptah-Osiris habe ich die Balsamierungsstätte im Tempel gebaut." bbawhistbiospzt:T. JE 43204//Haupttext: [Kol. 6]

• //[14]// jw=j r⸢ḫ⸣.kwj wnw,t.pl n.t grḥ m jtr⸢.pl⸣ ⸢=f⸣ nb.w ⸢ꜣḫ,tj.w.pl⸣ //[15]// sbi̯.w r pr,tj.w šm,w.w⸢.pl⸣ m ⸢mn,t⸣ ⸢jr⸣(,j) nfr ⸢ꜥsrs?⸣ ꜥgrḥ? m //[16]// sbꜣ,yt šwi̯ m qꜣi̯.t ḫrw dwꜣ.n n=f nb=f nṯr.pl //[17]// nfr,j-grḥ "Ich kenne die Stunden der Nacht zu all ihren Zeiten, und auf die gleiche Weise die $ꜣḫ.tjw$-Tage, die zu den $pr.tjw$-Tagen und den $šmw.w$-Tagen führen, (war) gut beim Beobachten (?) der Nacht mit dem $dwꜣ.yt$/$sbꜣ.yt$/$wn.yt$-Instrument (?), (war) frei von lautem Geräusch, einer, für den sein Herr die Götter pries/den Göttern dankte [---] Tiefe/Ende der Nacht." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [14]

• jyi̯.n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḫr=k nb jyi̯.n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḫr=k //[N/A/W inf 23= 908]// (W)sr(,w) j:sk={j}f ḥr=k ḥbs=f ṯw m ḥbs nṯr "Pepi Neferkare ist zu dir gekommen, Herr, Pepi Neferkare ist zu dir gekommen, Osiris {Pepi Neferkare}, damit er dein Gesicht abwische, damit er dich mit dem Gotteskleid bekleide." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 477: [N/A/W inf 22 = 907]

• //[6,14]// sd(,tj) ḫ(y) nb pri̯-m-nnꜥ,t ""Knabe', 'Jüngling', 'Herr', 'der aus dem Himmel hervorgegangen ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,14]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: JTR.W, "JAHRESZEIT(EN)"|"SEASON(S)" • 3Ḫ.TJ, "ERSTER TAG DER ACHET-JAHRESZEIT"|"" • PR.TJ, "ERSTER TAG DER PERET-JAHRESZEIT"|""

root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|"" • nb.tj, "Königin"|"queen"

7 times • 5 times • 3 times • 1 times

glyphs:V30: 16 times • G7: 12 times • N35: 7 times • X1: 5 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 12 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 3 times • NK: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times

Herr: 22 times

EPITHETON_TITLE: 22 TIMES • EPITH_GOD: 22 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nb

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868076|CT III, 392g

nb

"[Herr]"|english translation missing|root|ID:872030

nb

"[jeder]"|english translation missing|root|ID:872033

nb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872039

nb

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|root|ID:872042

nb

"[Korb]"|english translation missing|root|ID:872045

nb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872048

nb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872051

nb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872054

nb.y

"der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:82500|Meeks, AL 78.2048; LGG IV, 184

• m[j] nḥm=k mn{t} msj̱.n mn,t mj //[vs. 4,6]// nḥm=k nb,j [m] [h]rw n zm3 n t3 "Komm, mögest du retten den NN, den die NN geboren hat, wie du den Schwimmenden (= Osiris) gerettet hast [am T]ag des Vereinigens mit der Erde." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 4,5]

• Nb(.y) zp-sn jnk fd,nw n ntr 4 jpw dr.w.pl //[17]// sbn "Oh Schwimmer, Schwimmer, ich bin der vierte jener vier Götter, die den sbn-Fisch (?) vertreiben." sawlit:Stele des Amenemhat (BM EA 893)//⟨Zl. 10-18:⟩ Upuaut-Hymnus: [16]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ZBN.W, "[EIN FISCH]"|"" • JFD.NW, "VIERTER; DER VIERTE"|"FOURTH" • NḤM, "FORTNEHMEN; RETTEN"|"TO TAKE AWAY; TO RESCUE"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbj̱, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbj̱, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh

(Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
(N35-V30-D58-A101D-A1): 1 times
glyphs:N35: 1 times • V30: 1 times • D58: 1 times • A101D: 1 times • A1: 1 times • S13: 1 times • M17: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
der Schwimmende (Osiris): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.y

"Goldschmied"|"goldsmith"|substantive•substantive_masc|ID:82540|Wb 2, 241.1-7; FCD 129
• //12// jri̯.t ḥtp-di̯-nswt //13// wꜥb zp-2 n kꜣ=k //14// jn zꜣ=f mr(.y)=f nb,y Jꜥḥ-ms "Ein Totenopfer darbringen, rein, rein für deinen Ka durch seinen Sohn, seine Geliebten, den Goldschmied Jahmes." tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 12
• n mꜣꜣ.n=j //[4, 7]// gn,wtj{.pl} m wpw,t nb,yw{n}{.pl} hꜣb=f "Ich kann keinen Bildhauer mit einer Botschaft (beauftragt) feststellen, (keinen) Goldschmied, der ausgesandt wurde (wörtl.: indem/nachdem er ausgesandt worden ist)." sawlit:〈01. 〉pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 3-11: 〉Die Lehre des Cheti: [4, 6]
• //11// nb,y Nfr-ḥtp "der Goldschmied, Neferhotep" tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 11
• //1// jri̯.n nb,y.pl //2// Nfr-ḥtp "Die (Stele), die der Goldschmied, Neferhotep, anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 1
• //6// jri̯.n nb,y //7// Nfr-ḥtp "Die (Stele), die der Goldschmied, Neferhotep, anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 6
sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: NFR-ḤTP.W, "NEFER-HETEPU"|"NEFER-HETEPU" • QS.TJ, "BILDHAUER"|"SCULPTOR" • JꜤḤ-MS.W, "IACH-MESU"|""
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
(S13A-M17-M17): 2 times • 1 times • (S13A-M17-M17-Z3): 1 times • 1 times
glyphs:M17: 10 times • S13: 3 times • S13A: 3 times • Z7: 1 times • N35: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • Z3: 1 times
NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Goldschmied: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

nb.yw

"[eine Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856999|Caminos, Lit. Fragments, 45 f.
• [...] //[C 2,2]// [...] n nb,yw.pl "[---] der Nebyu-Leute." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [C 2,2]
sawlit
COLLOC: N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
1 times
glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • T14: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Personenbezeichnung]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nb.w

"[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:81890|Wb 2, 242.11; DrogWb 298 f.
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

nb.w

"[ein hölzernes Gerät]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:81900|Wb 2, 242.12

nb.w

"Schwimmen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857413|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 217

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)"•Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo"•Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)"•Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos"•Nbnb, "Der Schützende"|"Protector"•nb, "Halskragen"|"broad collar"•nb, "der Bildner"|"creator; builder"•nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)"•nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith"•nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"•nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|""•nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)"•nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug"•nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|""•nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)"•nby.w, "Schützer"|"protector"•nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"•nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)"•nbi̯, "schwimmen"|"to swim"•nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"•nbw, "Gold"|"gold"•nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"•nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold"•nbw.j, "golden"|""•nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]"•nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"•nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

nb.w-Jwn.w

"Herren von Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859864|LGG III, 803 f.

•nb,w,pl-{rs}⟨Jwn⟩,w m ḥꜥ,t=st "Die Herren von Heliopolis (?) sind in ihrem Leib." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [7,1]

•//[Vso. 7,10]// j:nḏ ḥr Sḫm,t-Bꜣ[s,t] ⸢jy⸣.t.tj ⸢zp-2⸣ ⸢ḥtp⸣.tj [m]-⸢ḥt⸣p,w n ⟨mn⟩ ms[i̯] [n] [mn,t] [mj] [ḥtp.n] //[Vso. 7,11]// Rꜥ hꜣy ꜥ{r}? ꜥ⟨m⟩? p[,t] [mj] ḥtp.n Rꜥ [h]ꜣy r ⸢tꜣ⸣ ⸢mj⸣ ḥtp.n nb,w,pl-Jwn,w ḥr [...] //[Vso. 7,12]// mj ḥtp.n ꜣḫ[.w.pl] ḥr ⸢snṯr⸣[j] "Sei gegrüßt, Sachmet-Ba[stet], willkommen, willkommen in Frieden, willkommen zu NN, geboren [von der NN, wie] Re [zur Ruhe ging], hinabsteigend {zum} ⟨vom⟩ Himmel, [wie] Re zur Ruhe ging, hinabsteigend zur Erde, wie die Herren von Heliopolis zur Ruhe gingen beim/durch [---], wie die Ach-Geister zur Ruhe gingen durch Beweihräucherung." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 7,10]

•jrw (j)ḫ,t.pl jm=sn (j)n nb.w.pl-Jwn,w sḥtm ⟨sn⟩ //[28,7]// m-bꜣḥ=k Rꜥw rꜥw-nb ""Opfer sind zu machen aus ihnen seitens der 'Herren von Heliopolis', die ⟨sie⟩ täglich in deiner Gegenwart, Re, vernichten!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [28,6]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: SḪM.T-BꜣS.TJT, "SACHMET-BASTET"|""•ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)"•JY.WJ, "WILLKOMMEN!"|"WELCOME!"

 2 times

glyphs:V30: 2 times•Z7: 2 times•Z2: 2 times•O28: 2 times•W24: 2 times•O49: 2 times•G7: 2 times

NK: 2 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Herren von Heliopolis: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES•EPITH_GOD: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

nb.w-jmn.t

"Herren des Westens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852074|Hassan, Giza II, fig. 205; vgl. LGG III, 805

•//[3]// ḥtp-ḏi̯ nswt ⟨⟨ḥtp-ḏi̯⟩⟩ nṯr.w nb.w-jmn,t "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer⟩⟩, das die Götter, Herren des Westens, ⟨⟨geben⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Architrav A//⟨Text⟩: [3]

•//[4.2]// ḥtp-ḏi̯ nswt ⟨⟨ḥtp-ḏi̯⟩⟩ nṯr.w nb,w-jmn,t "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer⟩⟩, das die Götter, die Herren des Westens, geben." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [4.2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)"•NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"•NṮR, "GOTT"|"GOD"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herren des Westens: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.w-wp.t

"Herren der Rechtsprechung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862217|LGG III, 808

nb.w-wsḫ.t-Mꜣꜥ.tj

"Herren der Halle der beiden Wahrheiten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863049|LGG III, 808

nb.w-mꜣꜥ.t

"Herren der Wahrheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860262|LGG III, 810 f.

•mj ḥr̲u̲=tw jw=j ꜥq.kwj m-bꜣḥ nb,w,pl⟨-mꜣꜥ,t⟩ pr̲i̲=k ⟨m⟩ mꜣꜥ-ḫrw ""Komm", sagt man, wenn ich vor die Herren ⟨der Wahrheit⟩ trete, "damit du gerechtfertigt hervorkommst!"" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,2-8,7: Gebet an Thot: [8,4]

sawlit

COLLOC: ḤRU̯, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!" • ꜤQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herren der Wahrheit: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.w-nḥḥ

"die Herren der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852707|LGG III, 813 f.

•//[17]// [...] j [...] [ḥy] pꜣ[y]=k wd̲(j) ḫnm=k nb,pl-(n)ḥḥ "[--- wie schön] ist deine Reise, wenn du dich mit den Herren der Ewigkeit vereinigst." sawlit:Djehutimes (TT 32)//Harfnerlied: [17]

•jnn tw=tw //[vs.16]// sd̲m n=j pꜣ n,tj=t jm j:d̲d nꜣ nb,w-nḥḥ jmi̯ spr.n //[vs.17]// pꜣy ⟨=j⟩ sn jri̯ [...] jb [=w] st ⸢ꜥꜣ⸣.y //[vs.18]// st m šrj.w "Wenn man auf mich hört - dort, wo du bist, dann sag den Herren der Ewigkeit: 'Laßt meinen Bruder ankommen und macht, (daß) ... in ihrer Mitte(?), sei er groß oder sei er klein.'" bbawbriefe:oLouvre 698//Brief an den Sarg der toten Ichtai: [vs.15]

•//[Rto 21]// [ʕwn?] ꜥꜣ.wj.du ḥr nb,pl-(n)ḥḥ "[Offen stehen/geöffnet sind] die beiden Türflügel für die (oder: wegen der) Herren der Ewigkeit." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 21]

•//[3]// pꜣ jt-nt̲r ḥy pꜣy=k wd̲(j) ḫnm=k nb,pl-(n)ḥḥ "O Gottesvater, wie schön ist deine Reise, (wenn) du dich vereinigst mit den Herren der Ewigkeit." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [3]

•//[6]// pꜣ jt-nt̲r sd̲m=j ḥsw,t=k r-gs nb,pl-(n)ḥḥ "O Gottesvater, ich höre dein Lob in der Gegenwart der Herren der Ewigkeit." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [6]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḤY, "OH!"|"" • WD̲.YT, "REISE; FELDZUG; EXPEDITION"|"JOURNEY; EXPEDITION; CAMPAIGN" • JW, "BÖSES; UNHEIL"|"WRONGDOING; EVIL"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 8 times • V30: 4 times • N5: 4 times • N33A: 2 times • Z2: 1 times • Z3: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Herren der Ewigkeit: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

nb.w-rn.w

"die Besitzer der Namen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861063|LGG III, 814

nb.w-ḫr.t-nt̲r

"die Herren der Nekropole"|"lords of the necropolis"|epitheton_title•epith_god|ID:853471|LGG III, 819

•nt̲r.pl nb.w.pl-ʕ[ḫr,t-]nt̲r? //[11]// jmm mw n [...] wꜣḥ.tw [...] mw šzp=sn //[12]// ʕtm? [...] "(O ihr) Götter, (ihr) Herren der Nekro[pole] (?), gebt Wasser dem [---] gelegt wird [---] Wasser, damit sie erhalten [---]" sawlit:Tjanefer (TT 158), Lied 1//Harfnerlieder Text F: [10]

•n[t]f jri̯ šfd //[Vso 6,14]// m sbꜣ,yt n [...] n(,j) nsw-[bj,tj] [S]ḥtp-jb-[Rꜥ] ꜥnḫ-(w)d̲ꜣ-s(nb) jw=f ḥtp.w={j} ḫnm=f ḥr,j(t) ꜥq=[f] m nb,w,pl-ḫr,t-nt̲r "(Denn) er ist es, der eine Schriftrolle verfaßt hat mit der Lehre des Königs (oder: für den König) von Ober- und [Unter]ägypten ([Se]hetepib[re] = Amenemhet I.) LHG, als (dies)er entschlafen war (wörtl.: im Zustand der (letzten) Ruhe war; oder: als (dies)er sich zur (letzten) Ruhe begab), damit er sich mit dem Himmel vereine und bei den Herren der Nekropole eintrete." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 6.9-7.2: Der Autor Cheti: [Vso 6,13]

sawlit

COLLOC: SḤTP-JB-RꜤW, "[THRONNAME AMENEMHETS I.]; [THRONNAME SEHETEPIBRES]; [THRONNAME PETUBASTIS III.]"|"SEHETEPIBRE (THRONE NAME OF AMENEMHAT I, OF OTHER KINGS)" • ŠFD.W, "PAPYRUS (ALS SCHREIBMATERIAL); BUCHROLLE"|"SHEET OF PAPYRUS; SROLL OF PAPYRUS" • SBꜢ.YT, "LEHRE; UNTERWEISUNG; STRAFE"|"TEACHING; INSTRUCTION; PUNISHMENT"

glyphs:V30: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • R8: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

die Herren der Nekropole: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nb.w-snd̲-m-Tꜣ.wj-ḥnꜥ-jdb.w

"Herren der Furcht in den Beiden Ländern und in den Uferländern"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862224|LGG III, 820

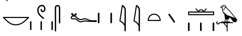
nb.w-šf.yt

"die Herren des Ansehens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851948|LGG III, 821

• ḏd jn Jnp Nb.w.pl-šf,yt Nṯr.pl-ʿȝ.pl-m-spȝ,t-Jqr,t //15,16// mȝȝ=tn nb=tn Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation durch Anubis: "Herren des Ansehens, Große Götter im Gau von Igeret, ihr sollt euren Herrn, Osiris-Chontamenti, sehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 15,15

bbawtotenlit

COLLOC: NṮR.W-ʿȜ.W-M-SPȜ.T-JGR.T, "DIE GROSSEN GÖTTER IM GAU VON IGERET"|"" • WSJR-ḪNT.J-JMN.TJW, "OSIRIS-CHONTAMENTI"|"OSIRIS-KHENTIAMENTIU (OSIRIS-FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)" • =TN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"

 1 times

glyphs:Z2: 2 times • M17: 2 times • V30: 1 times • Z7: 1 times • S29: 1 times • I9: 1 times • Z4A: 1 times • X1: 1 times • Z5A: 1 times • Y1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Herren des Ansehens: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.w-kȝ.w

"Herren der Speise"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861681|LGG III, 823

nb.w-dwȝ.t

"Herren der Unterwelt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865004|LGG III, 825

nb.wj

"die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:81910|Wb 2, 231.3-7; LGG III, 801

• ḥr-n,tj swʿb.n=j tw //[rt. 8,8]// jnk Ḏḥw,tj sḥtp Nb,wj Sn,wj Rḥ,wj "Denn ich habe dich gereinigt, (denn) ich bin Thot, der die Beiden Herren, die Beiden Brüder, die Beiden Rivalen zufriedenstellte." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 6,x-9,9: 〉 Magischer Text: [rt. 8,7]

• jw=f r sḥtp nb.du m 〈mr.t〉=sn [...] mrr.t=[sn] "er wird die Beiden Herren zufriedenstellen mit dem, was sie 〈lieben〉." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [60]

• štȝ sw n {ȝḫ}〈gmi̯〉.n=(j) sw //[Nt/F/E inf 46= 768]// ḏr ḥtp.t p,t ḏr ḥtp.t tȝ ḥtp nb,du Ḥtp,t "Er ist verborgen, ich kann ihn nicht finden, sobald/da (?) der Himmel zur Ruhe gegangen ist, sobald/da (?) die Erde zur Ruhe gegangen ist und die beiden Herren von Hetepet ruhen." bbawpyramidentexte:〈Ostwand, unteres Register〉//PT 666: [Nt/F/E inf 45 = 767]

• wdi̯ wnn,t m-bȝḥ Rʿw swrd.n=f nh,t.pl jm ḫft mnmn nṯr r //[x+3,10]// ḥtp m Jwn,w 〈m〉 Jȝ,t-n,t-Pr-bḫḫ s,t ʿḥȝ n nb.du ʿḥȝ 〈pw〉 jri̯.n Ḥr,w ḥnʿ Stḫ ḥr jt(j)=f "Das, was existiert wurde ejakuliert vor Re (und) er ließ Sykomoren dort wachsen, nach der Überführung des Gottes (Osiris), um in Heliopolis zu ruhen 〈im〉 'Hügel von Pi-bechech', der Stätte des Kampfes der beiden Herren (Horus und Seth), (denn) Horus trug (hier) den Kampf mit Seth wegen seines Vates aus." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,9]

• ḫkr.pl Nb,wj dmḏ ḥʿ.pl=f "der Schmuck der beiden Herren (= Horus und Seth) wurde mit seinen Gliedern vereinigt," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [10]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JȜ.T-N.T-PR-BḪḪ, "DER HÜGEL VOM FEUERHAUS"|"" • ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)" • ZMN, "[SUBSTANTIV (IM REINIGUNGSRITUAL)]"|"[NOUN]"

root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb, "Herr"|"" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|"" • nb.tj, "Königin"|"queen"

(G139-E147-G7-G7): 1 times • (G139-E217-G7-G7): 1 times • (G139-G7-E21E-G7-G7): 1 times • (G139-E21E-G7-G7): 1 times • (V30-G133-G133): 1 times •  1 times

glyphs:G7: 11 times • G139: 4 times • V30: 3 times • E21E: 2 times • G133: 2 times • E147: 1 times • E217: 1 times • G5: 1 times • C7: 1 times

NK: 9 times • OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 5 times • Nubia: 1 times

die beiden Herren (Horus und Seth): 20 times • GBez [Horus und Seth]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 21 TIMES • EPITH_GOD: 21 TIMES • DUAL: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

nb.wj-Nw.w

"die beiden Herren des Nun"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860024|LGG III, 802

• wt,w Šw wḥʿ ṯ(ȝ)z,t.pl=k jn nb,du-Nw,w "Ältester Sohn des Schu, deine Knoten sind von den Beiden Herren des Nun gelöst worden." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 358: [T/F/E inf 47 = 183]

• wḥʿ ṯ(ȝ)z,t.pl=k jn nb,du-Nw,w "Deine Knoten sind von den Beiden Herren des Nun gelöst worden." bbawpyramidentexte:〈Südwand - östl. Partie〉//PT 358: [N/F/Se 107 = 766]

bbawpyramidentexte

COLLOC: WT.W, "ÄLTESTER SOHN"|"ELDEST SON" • ṮȜZ.T, "KNOTEN"|"KNOT" • WḤʿ, "(ETWAS) ABLÖSEN; HERAUSSONDERN; ERKLÄREN; GRÜNDEN; HEIMKEHREN"|"TO LOOSEN; TO EXPLAIN"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

die beiden Herren des Nun: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.wt

"Inseln (der Ägäis)"|"Islands (of the Aegean)"|entity_name•place_name|ID:81920|Wb 2, 227.2-4

• (j)m,(j)t jr,t.du=f m nb(,t).pl z(mj),t.pl //[9]// n=f jm(,j) šnn.t jtn "his domain (lit. that which is in his eyes) are the islands and the deserts, to him belongs that which the solar disc encircles;" sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [8]

• psš=s nb(,t).pl tꜣš=s nb,t.pl //[Nt/F/Nw A 7= 7]// [rḏi̯] [n]=[s] sp(ꜣ),t.du nṯr ꜥ.du "Sie wird die Inseln(?) teilen und die Inseln(?) abgrenzen und die beiden Gaue des Gottes werden ihr die Arme reichen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 626: [Nt/F/Nw A 6 = 6]

• [...] nb[,t].pl tꜣš=j nb(,t).pl rḏi̯.⸢y⸣ [sp(ꜣ),t.du] [nṯr] [n] [Ppy] pn "[...] Inseln(?), ich (= Pepi) werde die Inseln(?) abgrenzen, nachdem(?) [die beiden Gaue des Gottes] diesem [Pepi] gegeben wurden." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 626: [P/A/N 1 = 159+1]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: TꜢŠ, "ABGRENZEN; TEILEN"|"TO FIX THE LIMITS OF; TO DIVIDE" • SPꜢ.T, "GAU; BEZIRK; GUTSBEZIRK; WÜSTE"|"" • PSŠ, "TEILEN"|"TO DIVIDE; TO SHARE"

root:Nb.tj, "Der zum Korb Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-basket" • nb.wtj, "Bewohner der Ägäis"|"" • nb.t, "Korb"|"basket" • nb.t, "[eine Geländeformation]"|""

1 times

glyphs:V30: 3 times

OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Eastern Desert: 1 times

Inseln (der Ägäis): 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES

nb.wt

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857416|CT IV, 293e

nb.wt

"Schmelzen; Gießen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857417|CT VI, 284b

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

nb.wtj

"Bewohner der Ägäis"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853384|Vercoutter, BIFAO 46, 1947, 149 ff.

• [ḏꜣi̯.ꜥn?] //[Fragm. II, x+5]// [bꜣ,w.pl]=f wꜣḏ-wrj nb,tj.w.pl [ḥr] [snd.w]=[f] "Kaum haben seine Ba-Kräfte das Meer überquert, sind die "Korbländer" (die Bewohner der Ägäis) in Furcht vor ihm." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [Fragm. II, x+4]

• //[5]// ḏꜣi̯.ꜥn? bꜣ,w.pl=f wꜣḏ-wrj nb,tj.w.pl ḥr snd,w=f "Kaum haben seine Ba-Kräfte das Meer überquert, sind die "Korbländer" (die Bewohner der Ägäis) in Furcht vor ihm." sawlit:⟨08. ⟩oBerlin P 14356//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [5]

• //[1]// ((ḏꜣi̯)) ((bꜣ,w)) [ḏꜣi̯.n] bꜣ,w.pl=f wꜣḏ-wrj pn nb,tj.w.pl ꜥnḫ ḥr snd=f "Kaum haben seine Ba-Kräfte das Meer überquert, leben die "Korbländer" (die Bewohner der Ägäis) in Furcht vor ihm." sawlit:⟨10. ⟩oGisa//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [1]

sawlit

COLLOC: BꜢ.W, "RUHM; BA-MACHT"|"MIGHT; BA-POWER (OF A GOD MADE MANIFEST)" • WꜢḎ-WR, "GROSSES GRÜNES (MEER (ALLG.), GEWÄSSER)"|"SEA (LIT. GREAT GREEN); FAYYUM LAKE" • ḎꜢI̯, "ÜBERQUEREN; DURCHZIEHEN; (JMDN.) ÜBERSETZEN (ÜBER/NACH)"|"TO CROSS (A BODY OF WATER); TO FERRY"

root:Nb.tj, "Der zum Korb Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-basket" • nb.wt, "Inseln (der Ägäis)"|"Islands (of the Aegean)" • nb.t, "Korb"|"basket" • nb.t, "[eine Geländeformation]"|""

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Bewohner der Ägäis: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nb.t

"Korb"|"basket"|substantive•substantive_fem|ID:81730|Wb 2 227.1; FCD 128

• //[1.1]// mw ⸢z(ꜣ)ṯ⸣ 1 //[1.2]// ⸢snṯr⸣ sḏ,t 1 //[1.3]// ⸢sṯi̯-ḥꜣb⸣ 1 //[1.4]// ⸢ḥkn,w⸣ 1 //[1.5]// ⸢s⸣fṯ 1 //[1.6]// ⸢nḫnm⸣ 1 //[1.7]// ⸢twꜣ,w⸣t 1 //[1.8-9]// ⸢ḥꜣ,tt⸣ ⸢n,(j)t⸣ //[1.8]// ⸢ꜥš⸣ 1 //[1.8-9]// ⟨⟨ḥꜣtt⟩⟩ ⟨⟨n,(j)t⟩⟩ //[1.9]// ⸢ṯḥn,w⸣ 1 //[1.10]// ꜥ(rf) n wꜣḏ,w ꜥ 1 ⟨⟨ꜥrf⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩ //[1.11]// sm(dm,t) ꜥ 1 //[1.12]// ⸢wnḫ,wj⸣ 2 //[1.13]// snṯr sḏ,t nb(,t) 2 //[1.14]// ⸢qbḥ,w⸣ ⸢ṯꜣ.wj⸣ 2 //[1.15]// ⸢ḫꜣw,t⸣ 2 //[1.16]// ⸢ḥtp.wj⸣ ⸢nswt⸣ 2 //[1.17]// ⸢ḥtp.wj⸣ jm,j ⸢wsḫ,t⸣ 2 //[1.18]// ⸢ḥmsi̯⸣ 1 //[1.19]// šns //[1.19-20]// n jꜥ,w-rꜣ 1 //[1.20]// ḏwj,w //[1.19-20]// ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ 1 //[1.21]// ⸢tꜣ-wt⸣ 1 //[1.22]// ⸢tꜣ⸣-r⸢tḥ⸣ 1 //[1.23]// ⸢nms,⸣t n(,jt) ⸢ḏsr,t⸣ 1 //[1.24]// hbn,t n(,j)t ⸢ḥ(n)q,t⸣ 1 //[1.25]// tꜣ ꜥj n,(j) fꜣi̯.t //[1.26]// tꜣ ꜥj n(,j) šb,w //[1.27]// ⸢sw,⸣t 1 //[1.28]// mw ꜥ 2 //[1.29]// bd ꜥ 2 //[1.30]// ⸢šꜥ⸣ns //[1.30-31]// n jꜥ,w-rꜣ 1 //[1.31]// ⸢ḏwj,w⸣ //[1.30-31]// ⟨⟨n(,j)⟩⟩ ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ 1 //[1.32]// ⸢tꜣ-wt⸣ 1 //[1.33]// tꜣ-r⸢tḥ⸣ 1 //[1.34]// ⸢ḥṯꜣ⸣ 1 //[1.35]// n⸢ḥr,w⸣ ⸢1⸣ //[1.36]// ⸢dp,t⸣ ⸢1⸣ //[1.37]// ⸢pzn{w}⸣ ⸢1⸣ //[1.38]// ⸢šns⸣ ⸢1⸣ //[1.39]// ⸢tꜣ-jm,j-tꜣ⸣ ⸢1⸣ //[1.40]// ⸢ḫnf,w⸣ ⸢ꜥ⸣ ⸢1⸣ //[1.41]// ⸢ḥbnn,wt⸣ ⸢ꜥ⸣ ⸢1⸣ "1 mal Libationswasser, 1 mal Weihrauchfeuer, 1 mal Festduftöl, 1 mal Chekenu-Öl, 1 mal Sefetj-Öl, 1 mal Nechenem-Öl, 1

mal Tewaut-Salböl, bestes Koniferen-Salböl 1 mal bzw. libysches Öl 1 mal, Beutel von grüner Schminke 1 Portion bzw. von scharzer Schminke 1 Portion, 2 Stoffstreifen-Paare, 2 Körbe Weihrauch fürs Feuer, (zur) Wasserspende: 2 Duftkügelchen, 2 Opferplatten, 2 Königsopfer, 2 im Hof befindliche Opfer, 1 mal Hinsetzen, für das Frühstück 1 Schenes-Gebäck bzw. 1 Djuju-Krug, 1 Ut-Brot, 1 Retech-Brot, Krug von Djeseret-Getränk 1 mal, Krug von Bier 1 mal, Trage-Napfbrot, für die Hauptmahlzeit Napfbrot, 1 Sut-Rindfleischstück, 2 Portionen Wasser, 2 Portionen Natron, für das Frühstück 1 Schenes-Gebäck bzw. 1 Duju-Krug, 1 Ut-Brot, 1 Retech-Brot, 1 Chetja-Brot, 1 Necheru-Brot, 1 Depet-Brot, 1 Pezen-Brot, 1 Schnes-Brot, 1 Imi-ta-Brot, 1 Portion Chenefu-Kuchen, 1 Portion Chebenenut-Brot;" bbawgrabinschriften:Raum (E)//Opferliste: [1.1]
•jw qꜣr n(,j) Ttj m twn //[T/F/E sup 32= 85]// [nb,t] [n.t] [Ttj] [m] nn,t "Die Tasche des Teti ist aus der twn-Pflanze, [der Korb des Teti ist aus] Binsen(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 342: [T/F/E sup 31 = 84]
•//[3.12]// nb,t 1 "1 Nebet-Korb" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//2a: [3.12]
•jwn,t nn jw,t n=j m mḥ.t nb.pl sšmi̯ kꜣ,pl nb.w-ḫr,t "Iwn.t-Stoff: Das Nicht-Seiende gibt es nicht für mich bei Füllen der Körbe, Führer der Nahrung, Herren des Bedarfs!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [531]
•//[2]// ḥnq,t pzn tꜣ ḫꜣ //[3]// mnḫ,t nb(,t) šs ḫꜣ ḫꜣ "Tausend an Bier, Pezen-Brot und Brot, zweitausend an Kleidung, Körben und Alabastergefäßen." bbawgrabinschriften:Scheintür des Djefai-Chnum//Scheintürtafel: [2]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • NN.T, "BINSE (?)"|"[A PLANT USED TO MAKE BASKETS]"
root:Nb.tj, "Der zum Korb Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-basket" • nb.wt, "Inseln (der Ägäis)"|"Islands (of the Aegean)" • nb.wtj, "Bewohner der Ägäis"|"" • nb.t, "[eine Geländeformation]"|""
OK & FIP: 6 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Korb: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

nb.t

"Herrin"|"lady; mistress"|substantive•substantive_fem|ID:81740|Wb 2, 232.4-16

•//1// Ḥw,t-ḥr(,w) ḥn,wt-jmn,t(j)t nb,t p,t //2// ḥn,wt-nṯr.pl //3// nb.w.pl "Hathor, Herrscherin des Westens, Herrin des Himmels/der Wahrheit/des Erde, Herrscherin aller Götter." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 1
•jw ꜣs,t m nb,t wsr ⟨Wsjr⟩ šzp=f nḏm-jb "Isis ist die Herrin der Macht, ⟨Osiris⟩, er empfängt Freude." sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.7]
•ḏd=s jnk nb,t bjꜣ,t //16// ḫnt(,jt) rḫ,yt jmꜣḫ(,t) ḥs(,t) n(,t) nb=j nfr,t pri̯ n,j rꜣ špss(,t) n(,t) nswt //17// ḥr mꜣꜥ,t=s fqꜣ.n=f m wḏḥ,w n,j rꜥw-nb ꜥq.n=j m // 18// ḥzw(,t) pri̯.n=j mrw(,t) di̯.t.n rꜣ=s jqr,w=s ḏd(.t) ḫ,t jr,t n=s jmꜣḫ(,t) //19// ḥr ḥm,t-nswt ḥnm,t ḥḏ,t rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny nb(,t)-jmꜣḫ mꜣꜥ(,t)-ḫrw ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tjt "Sie sagt: Ich bin eine Besitzerin von Charakter, (16) die Erste der Menschen, würdig und gepriesen von meinem Herrn, eine in den Aussprüchen Gute, eine Edle des Königs (17) wegen ihrer Wahrhaftigkeit, die er täglich mit Speisen beschenkt hat. Ich trat in Gunst ein, (18) ich kam in Beliebtheit heraus, eine deren Mund ihre Trefflichkeit verursachte, die etwas aussprach und es wurde für sie gemacht, eine Würdige (19) bei der großen königlichen Gemahlin, der Gekrönten, die wirkliche Königsbekannte Tny, die Herrin von Würdigkeit, die beim Großen Gott, dem Herrn des Westens, Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 15
•//[A.10]// [j:n]ḏ ḥr=t ⸢Ḥw,t-Ḥr? nb(,t) Tp-jḥ,pl ḥr(,j)t-tp //[A.11]// ⸢[nṯr,.pl]? nb.pl nb,t p,t ḥnw,t ḥꜥ.t nṯr.pl //[A.12]// m mꜣn=s "Sei gegrüßt, oh Hathor, Herrin von Atfih, Vorsteherin aller [Götter(?)], Herrin des Himmels, Fürstin, bei deren Anblick die Götter jubeln." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//⟨Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)⟩: [A.10]
•//[1]// ḥtp-di̯ nswt pr-ḫrw n=s rꜥw-nb m jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr jmꜣḫ,wt-ḫr-h(y)=s ḥm(,t)-nṯr-Nj,t nb,t mr,(y).t //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫn,wt "Ein Opfer, das der König gibt, täglich ein Totenopfer für sie als Versorgte bei dem großen Gott, der Priesterin der Hathor, Versorgte bei ihrem Ehemann, Priesterin der Neith, die geliebte Herrin und Verwalterin des Königsvermögens, Chenut." bbawgrabinschriften:Scheintür der Hetep-heres gen. Chenut//oberer Sturzbalken: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: SM.Y, "VERKRAUTET"|"" • ḤTP.TJW, "[BEZ. FÜR OPFERBRINGENDE]"|"ONES WHO HAVE TO DO WITH OFFERINGS" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb, "Herr"|"" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|"" • nb.tj, "Königin"|"queen"
39 times • 5 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 51 times • X1: 47 times • B1: 5 times • G7: 1 times • Z1: 1 times
NK: 54 times • TIP - Roman times: 41 times • OK & FIP: 40 times • MK & SIP: 22 times • unknown: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 104 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 52 times • unknown: 5 times • Eastern Desert: 2 times
Herrin: 161 times • Laube: 2 times
SUBSTANTIVE: 163 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 163 TIMES • SINGULAR: 96 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 62 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • FEMININE: 28 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES • DUAL: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nb.t

"[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)"|substantive|ID:81760|Wb 2, 236.13

•jyi̯.n=(j) jr=k wꜥb=(j) ṯw sꜥb=(j) ṯ[w] [sꜥnḫ]=[(j)] [tw] [jt(j)] //[N/C ant/W 15= 1258]// Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jnq=(j) n=k qs.pl=k sꜣq=(j) n=k nb(w),t=k jnq=j n=k dmꜣ,t.pl=k "Ich bin zu dir gekommen, damit ich dich reinige, damit ich dich rein mache, [damit ich dich belebe, Vater] Pepi Neferkare, damit ich dir deine Knochen zusammenfüge, damit ich dir deine Weichteile (o.ä.) zusammensammle, damit ich dir deine zerstückelten Gliedmaßen zusammenfüge." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 606: [N/C ant/W 14 = 1257]
•jyi̯.n=(j) jr=k wꜥb=(j) ṯw sꜥb=(j) tw //[M/C med/W 2= 447]// sꜥnḫ=(j) ṯw jnq=(j) n=k qs.pl=k sꜣq=(j) n=k nb(w),t=k jnq=j n=k dmꜣ,t.pl=k "Ich bin zu dir gekommen, damit ich dich reinige, damit ich dich rein mache, damit ich dich belebe, damit ich dir deine Knochen zusammenfüge, damit ich dir deine Weichteile (o.ä.) zusammensammle, damit ich dir deine zerstückelten Gliedmaßen zusammenfüge." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT

606: [M/C med/W 1 = 446]
bbawpyramidentexte
COLLOC: DMꜢ.T, "[SUBSTANTIV]"|""•JNQ, "UMFASSEN; ZUSAMMENFÜGEN"|"TO ENCOMPASS; TO EMBRACE; TO UNITE"•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root: Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)"•Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo"•Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)"•Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos"•Nbnb, "Der Schützende"|"Protector"•nb, "Halskragen"|"broad collar"•nb, "der Bildner"|"creator; builder"•nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)"•nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith"•nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"•nb.w, "Schwimmen"|""•nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|""•nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug"•nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|""•nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)"•nby.w, "Schützer"|"protector"•nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"•nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)"•nbi̯, "schwimmen"|"to swim"•nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"•nbw, "Gold"|"gold"•nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"•nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold"•nbw.j, "golden"|""•nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]"•nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"•nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Bez. der Weichteile der Leiche]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES

nb.t

"[eine Geländeformation]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857406|CT IV, 46f
root: Nb.tj, "Der zum Korb Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-basket"•nb.wt, "Inseln (der Ägäis)"|"Islands (of the Aegean)"•nb.wtj, "Bewohner der Ägäis"|""•nb.t, "Korb"|"basket"

nb.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857407|CT VI, 376m

nb.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857408|CT VII, 237w

nb.t

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:877019|CT II, 160c

nb.t-Ꜣb.w

"Herrin von Elephantine (Satis)"|"mistress of Elephantine (Satet)"|epitheton_title•epith_god|ID:400469|LGG IV, 2
•[...] //[A.2]// mri̯.y St̠,t nb,t-Ꜣbw di̠=s ꜥnḫ "Geliebt von Satet, der Herrin von Elephantine, die Leben gibt." sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [A.2]
•//[G.1]// ḥtp-di̠-nswt H̱nm,w nb-q(b)ḥ,w ḫnt(,j)-Snm,t //[G.2]// Sty,t nb,t-Ꜣbw "Ein Opfer das der König, Chnum, der Herr der Kataraktgebiete, der Bigge vorsteht, und Satet, Herrin von Elephantine, geben." sawlit:Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)//⟨Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)⟩: [G.1]
•//[K.1]// ḥtp-di̠-nswt Sty,t nb,t-Ꜣb,w [...] "Ein Opfer, das der König und Satet, Herrin von Elephantine, [...] geben." sawlit:Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)//⟨Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)⟩: [K.1]
sawlit
COLLOC: STJ.T, "SATET"|"SATET"•ḪNT.J-SNM.T, "DER AN DER SPITZE VON BIGGA IST (CHNUM)"|"PRESIDING OVER BIGA (KHNUM)"•NB-QBḤ.W, "HERR DES KATARAKTGEBIETES (CHNUM U.A.)"|"LORD OF THE CATARACT REGION (KHNUM, E.G.)"
 1 times
glyphs:V30: 1 times•X1: 1 times•U23: 1 times•D58: 1 times•O49: 1 times•G43: 1 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Eastern Desert: 1 times
Herrin von Elephantine (Satis): 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES•EPITH_GOD: 3 TIMES

nb.t-Ꜣbḏ.w

"Herrin von Abydos"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865166|LGG IV, 3

nb.t-Ꜣw.t-jb

"Herrin der Freude (mehrere Göttinnen)"|"mistress of joy"|epitheton_title•epith_god|ID:550222|LGG IV, 1

nb.t-Ꜣḫ.t

"Herrin des Lichtlandes (meist Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851145|LGG IV, 5

•(ꜣ)s,tt wr,[t]ˁt? [...] {ˁšw?}〈_〉.t //[52]// m ḥkꜣ,w spd.tj bꜣ.tj [nb,t-ꜣḫ],t ṯnj.t //[53]// jp.t m wjꜣ-n-ḥḥ //[54]// sḫr.n=s ˁ(ꜣ)pp m ⸢wjꜣ⸣{t}=f "Isis, die Große, [...], ausgestattet(?) mit Zauberkraft, scharf, ba-mächtig, [Herrin] ⸢des Horizonts⸣, ausgezeichnet, geachtet in der Barke der Millionen, sie hat Apophis gefällt in seiner Barke (?)." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20g: 7. Tagesstunde: [51]
•jrj n=k Wsjr-Ḫnt(,j)-jmn,tw ḥḥ n.w rnp.w,t m rḏj.t n=k ṯꜣw m fnḏ=k m rḏj.t n=k tꜣ ḥ(n)q,t r-gs Ḥw,t-Ḥr(,w) nb,t-ꜣḫ,t "Möge dir machen Osiris-Chontamenti Millionen von Jahren, durch das Spenden von Atem in deine Nase, durch das Geben von Brot und Bier neben der Hathor, der Herrin des Lichtlandes." bbawbriefe:Louvre Bowl//〈Louvre E 6134〉: K1
bbawbriefe, bbawgraeberspzt
COLLOC: WJꜢ-N-ḤḤ, "BARKE DER MILLIONEN (IM JENSEITS)"|"BARK-OF-THE-MILLIONS (IN THE HEREAFTER)" • SPD, "SPITZ SEIN; SPITZ MACHEN"|"TO BE SHARP; TO MAKE SHARP" • WR.T, "DIE GROSSE (VERSCHIEDENE GÖTTINNEN)"|"GREAT ONE (VARIOUS GODDESSES)"
glyphs:X1: 1 times • O1: 1 times • D36: 1 times
TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Herrin des Lichtlandes (meist Hathor): 1 times • Herrin des Lichtlandes (Hathor): 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.t-ꜣḫ.t

"Herrin des Fruchtlandes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862413|LGG IV, 4 f.

nb.t-ꜣtf

"Herrin der Atefkrone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862097|LGG IV, 5

nb.t-Jꜣkm.t

"Herrin von Iakmet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854293|LGG IV, 8
•//[1]// ḥtp-ḏj nswt ḥtp-ḏj Jnp,w tp,j-ḏw=f jm,j-wt ḫnt,j-zḥ-nṯr //[2]// ⸢ḥtp⸣[-ḏj] ⸢Wsjr⸣ ⸢nb-Ḏd,w⸣ [ˁ_?]⸢rm⸣[ˁ_?] //[3]// ḥtp-ḏj Mꜣtj,t ⸢nb(,t)[-Jꜣk(m)⸣,t //[4]// n jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ˁꜣ //[5]// smr-wˁ,t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Jzj "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der auf seinem Berge ist, der Imiut, der vor der Gotteshalle ist, gibt, ein Opfer, das Osiris, Herr von Busiris, ..., ein Opfer, das die Matit, Herrin von Iakmet, gibt dem Versorgten beim großen Gott, einzigen Freund (des Königs) und Vorlesepriester Izi." bbawgrabinschriften:Sektion D//Opferformel: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MꜢTJ.T, "MATIT (GÖTTIN DES 12. GAUS VON O.ÄG.)"|"MATIT (GODDESS OF THE 12TH NOME OF UPPER EGYPT)" • ḤTP-ḎJ, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JZJ, "IZI"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrin von Iakmet: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-Jwn.w

"Herrin von Iunu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:501148|LGG IV, 12
•mj,tt ḫft(.pl) nb n,w Jwj=s-ˁ(ꜣ)=s nb,t-Jwn,w Ḥw,t-ḥr nb,t-Ḥtp,t ḏr,t-Jtm "Gleichfalls: alle Feinde der Jusaas, 'Herrin von On' (Heliopolis) (und der) Hathor, 'Herrin von Hotpet', die 'Hand des Atum'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,22]
bbawtotenlit
COLLOC: ḎR.T-JTM.W, "HAND ATUMS"|"" • JWJ=S-ˁꜢ=S, "IUSAAS (HELIOPOLITAN. GÖTTIN)"|"IUSAAS (A HELIOPOLITAN GODDESS)" • NB.T-ḤTP.T, "HERRIN VON HETEPET"|""
 1 times
glyphs:V30: 1 times • F21: 1 times • Z5A: 1 times • O49: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin von Iunu: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-Jwn.t

"Herrin von Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851920|LGG IV, 10 ff.
•ḥtp-ḏj-nswt Wsjr nb-Ḏd(,w) ḫnt(,j)-jmn,tj.pl nb-ꜣbd(w) pr,t-ḫrw 〈n(,j)〉 ḫꜣ //[4]// tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wˁb(.t) tꜣ wˁb n(,j) pr Mnṯ,w dbḥ,t-ḥtp.pl m pr Wsjr ḥn[k,t] n.t nb,t-[Jwn,t] ḏsr[,t] ⸢ḥḏ⸣.t Ḥz(ꜣ),t //[5]// šns.du mhr.du tp.pl wpj.w rꜣ n(,j) Rˁ(w) ḏs=f qbḥ,w n.w nṯr nb ⸢m⸣ [ḥz],t.pl šps.t.pl wˁb,t.pl tp(,j)-rnp,t pꜣ(w),t.pl ḥb.pl n.w p,t ꜤꜢb,t n.t //[6]// nb-nṯr.pl kꜣ.pl jwꜣ.pl ˁw,t.pl ḫꜣs,t.pl ḏꜣ,t.pl rꜣ.pl ꜣpd.pl tꜣ.pl n(,j) ḥsb ḥnq,t.pl ˁnḏw.du dfꜣ.pl n.w nb-ꜣbḏw //[7]// mrr.t ꜣḫ.pl wn(m) jm "An offering which the king gives and Osiris, lord of Busiris, foremost of the westerners, lord of Abydos: an invocation offering of a thousand of bread and beer, bulls and birds, alabaster vessels and clothes, all good and pure things, pure bread of the estate of Montu, the required offerings of the estate of Osiris, the $ḥnk,t$-offering of the Mistress of [Dendera, white milk] of the divine cow, the two $šns$-breads, the two mhr-jars, the best (things) which open the mouth of Re himself, the libations of every god in the noble $ḥz,t$-vessels, the provisions of the festival of the first day of the year, the $pꜣ(w),t$-breads of the festivals of heaven, the great offering of the lord of the gods: bulls, $jwꜣ$-cattle, small cattle from (lit. "of") the foreign lands, cranes, $rꜣ$-geese, fowl, bread of reckoning (?), two $ˁnḏ$-vessels of beer, food offerings of the lord of Abydos, (all) that of which the transformed spirits like to eat," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//〈Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)〉: [3]
•//[A.2]// [...] Ḥw,t-Ḥr nb,t-Jwn,t "Hathor, Herrin von Dendera." sawlit:Stele des Emhab (Kairo JE 49566)//〈Stele des Emhab (Kairo JE 49566)〉:

[A.2]

• *//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏʿ-mꜣʿ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṯ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ʿ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w=⟨s⟩ //[11,12]// Bꜣs,t ʿšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḥr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]*

• *jwi̯=st //[6]// [...] [_]=tn ʿḥʿ.t ptr Ḥw,t-Ḥr(,w) nb,t-Jwn,t tꜣy=k ḥn,wt //[7]// [...] jw=n ḫd m-sꜣ tꜣ wpw,t j:hꜣb=k n=n ḥr=s st "Als sie gekommen waren ... wollten sie gleich Hathor die Herrin von Dendera, deine Herrin, sehen (=befragen) ... und wir fuhren stromab über den den Auftrag (wachend), mit dem du uns geschickt hast." bbawbriefe:pValencay II//Brief von Pa-hen und Sah-nefer an ihren Herrn: [5]*

• *[...] //[1]// nb(,t)-Jwn,t nṯr.w [nb.w] [...] "... der Herrin von Dendera, alle Götter ..." bbawbriefe:pUC 32149 ⟨B⟩//Brieffragment über Öl (?): [1]*

bbawbriefe, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: Bꜣs.tjt, "Bastet"|"Bastet" • smn.t-wḏ-nṯr.w, "die das Götterdekret festlegt"|"" • šps.t-nṯr.tj, "die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen"|""

1 times

glyphs:X1: 3 times • V30: 2 times • O28: 1 times • N35: 1 times • O49: 1 times • B1: 1 times

MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin von Dendera: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb.t-Jm.t

"Herrin von Imet/Buto (meist Wadjet, Hathor)"|"Nebet-Imet (Wadjet)"|epitheton_title•epith_god|ID:401140|LGG IV, 14 f.; vgl. LÄ III, 140

• *jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.w Rʿ(,w) ḥzi̯.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rʿ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnʿ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ḫnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rʿ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr di̯=sn ʿnḫ wꜣs r fnḏ=k ḫnm=sn tw m ꜣw,t-ʿ.⟨pl⟩=sn //[212]// di̯=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wʿf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdi̯ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]*

• *//[x+15,6]// ḏd=tw Jm n Šdi̯=s-wꜣḏ=s n Ḥw,t-ḥr-wr,t nb,t-Jm,t ḥr,j(t)-wꜣḏ=s ḫw{s}i̯-sꜣ=s šdd-nṯr-m-mḥy,t "Man sagt 'Ime(t)' zu (dem Heiligtum namens) "Sie zog (hier) ihren Sprößling auf" der Hathor der Großen, 'Herrin vom Imet', 'die auf ihrer Papyrussäule ist', 'die ihren Sohn beschützt', 'die den Gott im Papyrusdickicht aufzog'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,6]*

• *//[20,13]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Jm nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Ime' (Buto), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,13]*

• *sꜣ,t-Wsjr ḫru̯=tw r nb,t-Jm,t //[x+15,11]// m jwi̯=s [r] Bꜣs,t "'Tochter des Osiris' sagte man zur 'Herrin von Imet', als sie [nach] Bubastis kam." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,10]*

• *jri̯=tw w(ꜣ)ḥw n //[x+15,10]// Wꜣḏ,t nb,t-Jm,t wʿb,t m ḏsr=s "Man fertigt (hier) einen Kranz für Wadjet, 'Herrin von Imet' (und) eine Priesterin ist bei seiner Konsekration (zugegen)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,9]*

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: Sbk-Rʿw, "Sobek-Re"|"Sobek-Re" • nfr-bꜣ.w, "der vollkommen an Bas ist (Sopdu)"|"Neferbau" • nb-sjꜣ, "Herr der Einsicht (Re)"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 9 times • V30: 6 times • D13: 6 times • O49: 4 times • M17: 3 times • G17: 3 times • Aa15: 2 times • A18: 1 times • A17: 1 times • Aa13: 1 times • V28: 1 times • I12: 1 times • O11: 1 times • D36: 1 times • O1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 3 times

Herrin von Imet/Buto (meist Wadjet, Hathor): 4 times • Herrin von Imet (Wadjet): 2 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nb.t-Jmꜣ.w

"Herrin von Imau (Kom el Hisn) (meist Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853341|LGG IV, 15 f.

• *//[19,30]// sḫm {Wꜣḏy,t}⟨nfr,t⟩ m nfr,y m rn=s pfy n nb,t-Jmꜣ,w ""Macht hat 'die Schöne' über die Schönheit in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar:*

[19,30]
•//[vi. die anderen Götter]// //(a. Mut-Bastet)// //[1]// Mw,t [wr(,t)] [nb,t]-J⸢šꜣ⸣r,w //[2]// Bꜣs,tt //[3]// ⸢ḥn,wt⸣-Jp,t-s,wt //[4]// nb,t-jmꜣ nḏm mrw,t "[Mut-Bastet]: Mut, die Große, Herrin von Ascheru und Bastet, die Herrin von Karnak, Herrin von Imau, die süß an Beliebtheit ist:" bbawramessiden:Westseite//(c) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun: [1]
•//[x+2,23]// [sḫm] [nfr,t] [m] ⸢nfr,y⸣ m rn=s pfy n nb,t-⸢Jmꜣ,w⸣ ""[Macht hat 'die Schöne' über] die Schönheit in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,23]
•//[113,26]// sḫm nfr,t m nfr,y m rn=s pfy n nb,t-Jmꜣ,w ""Macht hat 'die Schöne' über die Schönheit in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,26]
•//[30,15]// sḫm nfr,t m nfr,y m rn=s pwy n nb,t-Jmꜣ,w ""Macht hat 'die Schöne' über die Schönheit in diesem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,15]
bbawramessiden, bbawtotenlit
COLLOC: NFR.T, "DIE SCHÖNE"|""•NFR.W, "SCHÖNHEIT; DIE GÜTE; GUTE DINGE; KOSTBARES; GUTES WESEN"|""•MKI, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF"
2 times•(V30-X1-M1-M3-M1-M3-M1-M3-X1-H8-B7C): 2 times• 1 times•(V30-X1-M1-M1-M1-X1-H8-B7C-O49): 1 times• 1 times•(V30-X1-M1A-M1A-M1A-X1-H8-B7E-O49): 1 times
glyphs:M1: 18 times•X1: 14 times•V30: 9 times•O49: 7 times•M3: 6 times•M1A: 6 times•H8: 4 times•B7C: 3 times•G17: 2 times•B7E: 1 times
TIP - Roman times: 9 times•NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Herrin von Imau (Kom el Hisn) (meist Hathor): 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES•EPITH_GOD: 10 TIMES

nb.t-Jnb.w

"Herrin von Inebu (Memphis?) (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853335|LGG IV, 18
•jmꜣḫ(,w) ḫr nṯr.pl nb(,w) nswt [...] m Ḥm [...] zꜣ jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥw,t-Ḥr nb(,t)-jnb.pl ḥm.pl-nṯr Pꜣ-ḥtr jr.{t}n nb,t-pr Tꜣw-jrw "Der Würdige bei allen Göttern und beim König --...-- in Letopolis --...-- Sohn des Würdigen bei Hathor, Herrin der Mauer (d.h. Memphis), der Priester Paheter, den die Herrin des Hauses Tauiru erzeugte. " bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [3]
•//[19,24]// Nbw(,t) jjj.ṯ m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr //[19,25]// nb,t-Jnb ""Die 'Goldene' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Ineb' (Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,24]
•//[30,9]// Nbw,t jjj.ṯ m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Jnb ""Die 'Goldene' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Ineb' (Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,9]
•//[x+2,17]// Nbw,t jjj.ṯ m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Jnb ""Die 'Goldene' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Ineb' (Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,17]
•//[113,20]// Nbw,t jjj.ṯ m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Jnb ""Die 'Goldene' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Ineb' (Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,20]
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit
COLLOC: NBW.T, "DIE GOLDENE HIMMELSKUH (HATHOR)"|"[A HEAVENLY COW, ASSOCIATED WITH HATHOR]"•ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR"•PFJ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|""
2 times• 1 times• 1 times• 1 times•(V30-X1-M17-K1-N35-D58-N35A-O36C-O49): 1 times•(V30-X1-M17-K1-N35-D58-O36C-X1-N23-Z1-O49): 1 times•(V30-X1-M17-K1-N35-D58-O36C-O49): 1 times
glyphs:X1: 14 times•V30: 9 times•M17: 9 times•K1: 9 times•N35: 9 times•D58: 9 times•O49: 8 times•O36: 5 times•N23: 5 times•Z1: 4 times•O36C: 3 times•Z2: 2 times•Z3A: 1 times•Z3: 1 times•N35A: 1 times
TIP - Roman times: 9 times•unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 1 times
Herrin von Inebu (Memphis?) (Hathor): 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES•EPITH_GOD: 10 TIMES

nb.t-Jst

"Herrin von Eset (Sachmet)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861375|LGG IV, 21

nb.t-Jšr.w

"Herrin von Ascheru"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853771|LGG IV, 22 f
•//[Grimal, C.3: Vs 1]// ⸢Mw⸣,t nb-Jšr "$[Mitte des Bildfeldes: stehende Mut hinter Amun-Re, nach rechts gewandt]$: ⸢Mut⸣, Herrin von Ascheru." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Stehende Mut hinter Amun-Re: [Grimal, C.3: Vs 1]
•[...] //[1]// ⸢ꜥjy?⸣ n ḫn(,yt) n ḥ[n,wt] sḥtp.t Mw,t nb(,t)-Jšr,w //[2]// ꜥ[s]bj? ꜥnḫ ḏd [wꜣs] r fnt (n) zꜣ-Rꜥ [Pj]y [...] [Jn]y "Die Musikantin kommt zu (ihrer) F[ürstin], Mut, die Herrin von Ischeru, zufriedenstellend, die der Nase des Sohnes des Re [Pj]ye (oder: [In]y) Leben, Dauer und Sieghaftigkeit zu[führ]t (?)." sawlit:〈Liebeslied Nr. 55: 〉sLouvre C 100//Loblied auf Prinzessin Mutirdis: [1]
•//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏꜥ-mꜣꜥ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṯ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ꜥ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w=〈s〉 //[11,12]// Bꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḫr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die

Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]

• wṯ=k sn jw nm,t n Sḫm,t ꜥꜣ,t nb,t-Jšrw ""Du befiehlst sie an die Richtstätte der Sachmet, der Großen, 'Herrin von Ascheru'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [28,10]

• //[ii. Mut und Chons]// //[1]// Mw,t wr,t nb,t-jšr,w //[2]// nb,t-p,t //[3]// ḥn,wt-nṯr,w-nb,w ḏi̯=s ꜥnḫ mj Rꜥw "[Mut und Chons]: Mut, die Große, die Herrin von Ascheru, die Herrin des Himmels, die Herrin aller Götter - möge sie Leben geben wie Re." bbawramessiden:Ostseite//e. Präsentation der Gefangenen und Ausbeute vor Amun, Mut, Chons: [1]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḤN.WT-NṮR.W-NB.W, "HERRIN ALLER GÖTTER"|"" • MW.T, "MUT"|"MUT" • BꜣS.TJT, "BASTET"|"BASTET"

2 times • 1 times • (V30-M17-N37-D21-E23-X1-O1-Q7A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 7 times • N37: 7 times • M17: 6 times • E23: 6 times • O49: 6 times • D21: 5 times • X1: 3 times • N35A: 2 times • Z1: 2 times • O1: 1 times • Q7A: 1 times • G1: 1 times

TIP - Roman times: 7 times • NK: 6 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times

Herrin von Ascheru: 14 times

EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • EPITH_GOD: 14 TIMES

nb.t-Jq

"Herrin von Iq (im 6. o.äg. Gau)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853820|LGG IV, 23

• //[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣꜥ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb≡f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq //[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// Wꜣḏ,t Wpi̯-tꜣ.du.pl //[14,18]// Wꜣḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rꜥw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-sꜣ //[14,22]// Wpi̯-wꜣ,t.pl //[14,23]// Wꜣḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]

bbawtempelbib

COLLOC: SBK-ŠD.TY, "SOBEK VON KROKODILOPOLIS"|"" • NB.T-NB.YT, "HERRIN VON NEBYT (IM HERAKLEOPOLITISCHEN GAU)"|"" • NB.T-SḪ.T-RꜤW, "HERRIN DES RE-GEFILDES (HATHOR IM 1. U.ÄG. GAU)"|""

(V30-X1-I106B-X1-O49): 1 times

glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • I106B: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herrin von Iq (im 6. o.äg. Gau): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-jꜣm

"Herrin der Liebenswürdigkeit"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859299|Troy, Queenship, 190

• //[23]// jr,t-pꜥ,t wr,(t)-ḥzw,(t) nb,t-jꜣm //[24]// ⸢nḏm,t{t}⸣-mrw,t mḥ,(t)-ꜥḥ-m-nfr,pl //[25]// ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[26]// ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f nb,t-⸢Tꜣ.du⸣ Tjy "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, die den Palast mit Schönheit erfüllt, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrin von Ober- und Unterägypten, Teje." bbawamarna:Türsturz//rechts: Amenophis III. und Familie: [23]

• //[1]// [...] nb,t-jꜣm nḏm(,t)-mrw,t ḥm,t-nzw-wr.t [...] "... Herrin der Liebenswürdigkeit, süß an Liebe, die große königliche Gemahlin ..." bbawamarna:⟨Kalksteinblock⟩//Kalksteinblock: [1]

• //[über Nofretete]// //[11]// (j)r(,j)t-pꜥ,t wr,t-ḥz,w nb,t-jꜣm //[12]// nḏm,t-mr(w),t ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[13]// ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du //[14]// [Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj] ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, große königliche Gemahli, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Südwand, Westseite//Königsfamilie mit Teje: [11]

• //[über Nofretete]// //[1]// (j)r,t-pꜥ,t wr,t-ḥzw,t nb,t-jꜣm,t nḏm,t-mrw,t ḥn,wt-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[2]// nfr,t-[ḥr] ꜥn,t-m-šw,tj mrr,t pꜣ Jtn //[3]// ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=⟨f⟩ nb,t-tꜣ.du ꜥꜣ,t-mrw,t [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] ꜥnḫ(.t) ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, Schön[gesichtige], Schöne mit der Doppelfeder, die Aton liebt, große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, die grop an Liebe ist, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Ostwand//Königspaar vor Aton: [1]

• //[über der Königin]// //[13]// (j)r(,t)-pꜥ,t wr,t-ḥzw,t nb,t-jꜣm,t ḫnm,t-rš,wt wbn pꜣ Jtn r rdi̯.t n=st ḥzw,t ḥtp=f r qb mrw,t=s ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f ḥnw,t-šmꜥ,w-mḥ,w nb,t-tꜣ.du Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.tj ḏ,t r nḥḥ "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die mit der Freude vereint ist; Aton geht auf, um ihr Gunst zu gewähren; er geht unter, um ihre Beliebtheit zu vermehren; die große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Ostwand//Königsfamilie beim Opfer: [13]

bbawamarna

COLLOC: NḎM.T-MRW.T, "DIE SÜSS AN LIEBE IST"|"" • ḤN.WT-ŠMꜤ.W-MḤ.W, "HERRSCHERIN VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN"|"" • JR.JT-PꜤ.T, "FÜRSTIN"|"HEREDITARY PRINCESS"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 8 times • V30: 6 times • M1: 6 times • G17: 2 times • Z2: 1 times • Aa15: 1 times
NK: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Herrin der Liebenswürdigkeit (Nofretete): 4 times • Herrin der Liebenswürdigkeit: 2 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

nb.t-jꜣd.w

"[Bez, der Hathor]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:81990|Wb 1, 152.14
• [...] [m]=[k] [tw] [swꜣ.tj] //[23,1/alt 160]// ḥr Nb,t-[jdw] "[Lücke von 14 Zeilen]. [Siehe, du hast (sogar)] die Herrin der Seuche [übertroffen]." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [20,7/alt 145]
• m=k tw swꜣ.t(j) ḥr //[151/alt 120]// Nb,t-jdw "Siehe, du hast (sogar) die Herrin der Seuche übertroffen." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [150/alt 119]
sawlit
COLLOC: SWꜢI, "VORBEIGEHEN; PASSIEREN"|"TO PASS" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:V30: 2 times • X1: 2 times • M17: 1 times • D46: 1 times • G43: 1 times • N1: 1 times • I12: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
GBez: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.t-jꜣd.t-nṯr

"Herrin des Gottesgeruchs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862474|LGG IV, 25

nb.t-jwn-nfr

"Herrin der vollkommenen Farbe (Hathor auf dem Sinai)"|"mistress of beautiful color (Hathor of Sinai)"|epitheton_title•epith_god|ID:400650|LGG IV, 10

nb.t-jmꜣḫ

"Ehrwürdige"|"possessor of reverence"|epitheton_title•title|ID:400170|Wb 1, 81.19; vgl. Jones, Titles OK, no. 1778, nos. 1798 ff
• //9a// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb [...] pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫ,t nb(,t) nfr(,t) wꜥb(,t) ꜥnḫ nṯr jm n kꜣ n jmꜣḫ,t ḫr nṯr-ꜥꜣ rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ,t Tny mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "(9a) Das Opfer, das der König Osiris gegeben hat, dem Herrn von [...] ein Totenopfer an Brat und Bier, Rindfleisch und Geflügel und allen guten und reinen Dingen, von denen ein Gott leben (kann), für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, der wirklichen Königsbekannten Tny, der Gerechtfertigten, der Herrin von Würdigkeit." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 9a
• jnk ⸢šms,w⸣ //[1.3]// šms [nb]=[f] [bꜣk] [n] [{ns,t}⟨jp,t⟩-n(j)swt] (j)r,(j)t-pꜥ,t{.pl} wr.t-ḥz,wt ḥm,t-n(j)swt Z-n-wsr,t ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ //[1.4]// m ⸢Ḫnm.t-s,t.pl⸣ [ˀzꜣ-n(j)swt?] [Jmn-m-ḥꜣ,t] [mꜣꜥ-ḫrw] [m] ⸢Qꜣi̯-nfr-nfr,w⸣ nb,t-jmꜣḫ ""Ich war ein Gefolgsmann, der [seinem Herrn] folgte, [ein Diener des königlichen Harims] (bei) der Prinzessin, der Gnadenreichen, der Königsgemahlin des Sesostris - selig - in Chneme[t-sut], [ein ˀKönigssohn? des Amenemhet - selig - in Qa-nefr-nefru], der Ehrwürdigen." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.2]
• //[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr,y(t)=f T(ꜣ)-ḫꜣꜥ,t mꜣꜥ,t-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ //[2]// jri̯.t.n nb(,t)-pr šps(,t) //[3]// T(ꜣ)-ẖnmm,t //[4]// mꜣꜥ,t-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ //[4]// zꜣ,t ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t Prrṯ mꜣꜥ-[ḫrw] "Seine leibliche Tochter, die er liebt, $Tꜣ-ḫꜣꜥ.t$, die Gerechtfertigte, die Ehrwürdige, die die Hausherrin, die Vornehme $Tꜣ-ẖnmm.t$, die Gerechtfertigte, die Ehrwürdige, Tochter des Horusdieners, Dieners des 'Goldes' $Prrṯ$, des Gerechtfertigten, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 19: Zweite Tochter: [1]
• //[3]// ḥm,t=f ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[4]// nb,t-jmꜣḫ h(j)=s //[5]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ppj "Seine Frau, die Priesterin der Hathor, die Ehrwürdige ihres Ehemanns, die Verwalterin des Königsvermögens Pepi." bbawgrabinschriften:Scheintür//Inschrift auf Scheintürtafel: [3]
• [...] //[Am.1]// [Nfr,w] ⸢nb,t-jmꜣḫ⸣ ". . . Nefru die Ehrwürdige." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [Am.1]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • QꜢI̯-NFR.W, "HOCH IST DIE VOLLKOMMENHEIT (PYRAMIDENTEMPEL AMENEMHETS I.)"|"EXALTED-ARE-THE-BEAUTIES (PYRAMID OF AMENEMHAT I)" • JP.T-NSWT, "FRAUENHAUS DES KÖNIGS"|"QUARTERS FOR WOMEN ASSOCIATED WITH THE KING"
4 times • 4 times • (V30-F39A-Z1): 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 20 times • F39: 18 times • Z1: 17 times • X1: 13 times • Aa1: 7 times • M17: 6 times • U1: 5 times • F39A: 3 times • U2: 3 times • O35: 1 times • D58: 1 times • D54: 1 times • D21: 1 times • A51: 1 times
MK & SIP: 13 times • OK & FIP: 8 times • unknown: 5 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 6 times • Delta: 1 times
Ehrwürdige: 34 times
EPITHETON_TITLE: 34 TIMES • TITLE: 34 TIMES

nb.t-jmꜣḫ-ḫr-jtj=s

"Herrin der Ehrwürdigkeit vor ihrem Vater"|"possessor of reverence with her father"|epitheton_title•title|ID:852747|Jones, Titles OK, no. 1798

•//[2]// nb,t-jmꜣḫ-ḫr-jtj=s //[3]// ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w Ḥm,t-Rꜥw "und Priesterin der Hathor Hemet-Re." bbawgrabinschriften:Ostseite//Personenbeischriften: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-RꜤW, "HEMET-RE"|"HEMET-RE" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin der Ehrwürdigkeit vor ihrem Vater: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb.t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr

"Herrin der Ehrwürdigkeit vor Gott"|"possessor of reverence with the god,"|epitheton_title•title|ID:851425|vgl. Jones, Titles OK, nos. 1788, 1799

•//[5]// nb(,t)-jmꜣḫ(,w)-ḫr-⸢nṯr⸣ [Sn,t-ꜥnḫ] "Die Herrin der Ehrwürdigkeit vor Gott" bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften Grabherr mit Familie: [5]

• qrs.t=s m z(my),t jmn,t(j).t nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr ḫkr,t-nswt Wsr,t-kꜣ "Sie möge bestattet werden in der westlichen Begräbnisstätter, die Herrin der Ehrwürdigkeit vor Gott und Schmuck des Königs Useret-ka." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Inschrift⟩: [1]

•//[6]// mw,t=f zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t=f //[7]// nb(,t)-jmꜣḫ-ḫr-nṯr Sdj,t "Seine Mutter, die leibliche Tochter des Königs, Herrin der Ehrwürdigkeit vor Gott, Sedit." bbawgrabinschriften:Bildfeld rechts vom Durchgang//linkes Signalement: [6]

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr Nfr-nmt,wt "Die Verwalterin des Königsvermögens und Herrin der Ehrwürdigkeit vor Gott Nefernemtut." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt nb,t-[jmꜣḫ,w]-ḫr-nṯr Psš,t "Die Verwalterin des Königsvermögens und Herrin der Ehrwürdigkeit vor Gott Peseschet." bbawgrabinschriften:Scheintür der Peseschet//Mittelfeld: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PSŠ.T, "PESESCHET"|"" • WSR.T-KꜢ, "USERET-KA"|"WESERET-KA" • NFR-NMT.WT, "NEFER-NEMTUT"|"NEFER-NEMETUT"

 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • V30: 1 times • U1: 1 times • F39: 1 times • D21: 1 times • R8: 1 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Herrin der Ehrwürdigkeit vor Gott: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

nb.t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ

"Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott"|"possessor of reverence with the great god"|epitheton_title•title|ID:851990|Jones, Titles OK, no. 1799

• qrs.t=s m ḫr,t-nṯr ⟨⟨m⟩⟩ z(my),t jmn,t(j).t jꜣwi̯ //[2]// nfr wr,t nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ zꜣ(,t)-nswt ḫkr,t-nswt Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Sie möge bestattet werden in der Nekropole in der westlichen Begräbnisstätte, indem sie sehr schön alt ist, die Herrin der Ehrwürdigkeit beim Großen Gott und Königstochter, Schmuck des Königs, Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]

•//[1]// zꜣ,t-nswt ḫkr,t-nswt nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Die Königstochter, der Schmuck des Königs, die Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Ostseite: [1]

•//[1]// zꜣ,t-nswt ḫkr,t-nswt nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Die Königstochter, der Schmuck des Königs, die Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Ostseite: [1]

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt nb(,t)-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N(,jt)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens und Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür der Nit-kau-Hathor//unterer Sturzbalken: [1]

•//[1]// zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t=f mr,(y)t=f nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Jꜣbt,t "Die leibliche Tochter des Königs, seine Geliebte, die Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Iabtet." bbawgrabinschriften:Scheintür (westl. Platte)//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N-SḎR-KꜢ, "EN-SEDJER-KA"|"" • ḪKR.T-NSWT, "SCHMUCK DES KÖNIGS"|"ORNAMENT OF THE KING" • ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER"

 3 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Aa1: 10 times • V30: 6 times • X1: 6 times • U1: 6 times • F39: 6 times • D21: 6 times • R8: 6 times • O29: 5 times • M17: 4 times

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott: 12 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

nb.t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-qrs

"Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, dem Herrn des Begräbnisses"|"possessor of reverence with the great god, lord of the burial"|epitheton_title•title|ID:850730|Dunham/Simpson, Giza Mastabas 1, 18; vgl. Jones, Titles OK, no. 1799

• j:ḥp=s m-ḥtp r ḫr-nṯr m nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-qrs "Sie geht friedlich in das Totenreich als Ehrwürdige bei dem Großen Gott, dem Herrn des Begräbnisses." bbawgrabinschriften:Westwand//⟨Text⟩: [Architrav:1]

• qrs.t //[3]// [...] m nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr //[4]// ⟨⟨Mr,t-jtj=s⟩⟩ "Sie möge bestattet sein [...] als Herrin der Ehrwürdigkeit bei Gott, ⟨⟨die Meret-ities⟩⟩." bbawgrabinschriften:Westwand//links: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MR.T-JTJ=S, "MERET-ITIES"|"MERET-ITIES" • ḤPI̯, "GEHEN; WANDELN; TREFFEN"|"TO TRAVEL; TO ENCOUNTER (SOMEONE)" • QRS, "BESTATTEN"|"TO

BURY"

 1 times

glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • M17: 1 times • U1: 1 times • F39: 1 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • R8: 1 times

OK & FIP: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, dem Herrn des Begräbnisses: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

nb.t-jn.t-ḥtp.tjw

"Herrin des Tales der Ruhenden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854741|LGG IV, 18

nb.t-jns.j

"Herrin des roten Leinenstoffes (Hathor, Sachmet-Bastet u.a.)"|"mistress of red linen (Hathor; Sakhmet-Bastet)"|epitheton_title•epith_god|ID:81960|Wb 1, 100.11-12; LGG IV, 19

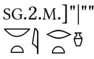
nb.t-jrṯ.t

"Herrin der Milch (Nephthys als Amme des Horus in Chemmis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852338|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 14.2

• //14,2// jri̯=j mnꜥ,t ẖr,j=k Nb,t-jrt nḥm ṯ≡k m sp n Ḫbbj,t ""Ich war ("machte") die Amme, deine Trägerin als Herrin der Milch, die dich rettete während des Zwischenfalls von Chemmis!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,2

bbawtotenlit

COLLOC: ꜢḪ-BJ.T, "CHEMMIS; [NAME DES PEHU-GEBIETES IM 19. O.ÄG. GAU]"|"CHEMMIS" • MNꜥ.T, "AMME"|"NURSE" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|""

 1 times

glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • M17: 1 times • D21: 1 times • W22: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin der Milch (Nephthys als Amme des Horus in Chemmis): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-jqd.ww

"Herrin der Maurer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:864986|LGG IV, 23

nb.t-ꜥnḫ-Tꜣ.wj

"Herrin von Anch-tawi"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860153|LGG IV, 30

• //[1]// jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt wn-rꜥ Ptḥ-ḥtp zꜣ //[2]// jtj-nṯr ḥm-⟨nṯr⟩-Bꜣs,tjt nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ.du Mr-n-Ptḥ "Der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Wenra-Priester, Ptah-hotep, Sohn des Gottesvaters und Priesters der Bastet, Herrin von Anch-tawi, Mer-en-Ptah." bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Oberteil: [1]

• m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜣ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ẖr,j-bꜣqꜣ≡f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ẖnm,t}⟨ẖnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|"" • PTḤ, "PTAH"|"PTAH"

NK: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Herrin von Anch-tawi: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb.t-ꜥb.w

"Herrin der Reinigung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862729|LGG IV, 26 f.

nb.t-ꜥnḫ

"Herrin des Lebens"|"mistress of life"|epitheton_title•epith_god|ID:82020|Wb 1, 199.15-16; LGG IV, 28 f.

• sꜥḥ.pl nb.pl jqr.pl psḏ,t nb,t-ꜥnḫ sḏm.pl //[1-2]// jr=tn //[2]// jri̯.t ḥss,t.pl n pꜣ jt-nṯr m swꜣš n bꜣ=f mnḫ n sꜥḥ jqr "All (ihr) vortrefflichen Noblen, (ihr) Götterneunheit der "Herrin des Lebens" (= des Westens/der Nekropole), hört ihr (doch), wie die Gunstgesänge für den Gottesvater des Amun mit dem Lobpreis auf seinen vortrefflichen Ba, den eines untadeligen Edlen, angestimmt werden (wörtl: hört ihr das Machen der Gunstgesänge...)." sawlit:〈Harfnerlieder Text G: 〉Neferhotep (TT 50), Lied 2//Harfnerlieder Text G: [1]
• ḥtp=k //[62]// s,t=k m m{ḥ}〈ꜥnḏ〉(,t)=k tw nb(,t)-ꜥnḫ "Mögest du deinen Sitz einnehmen in dieser deiner Morgenbarke, der Herrin des Lebens." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20h: 8. Tagesstunde: [61]
• //[x+5,27]// nb,t-ꜥnḫ ((wḏꜣ,t)) jp.t(j) n nb=s ""Die 'Herrin des Lebens', das Udjat-Auge ist vollständig (vollzählig) für ihren Herrn!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+5,27]
• nb,t-ꜥnḫ //[7]// jb=s nḏm(.w) ḫr ḫft,j n(,j) nb=s "Herrin des Lebens, ihr Herz ist süß, nachdem der Feind ihres Herren gefallen ist." tb:pLeiden T 2// Tb 015 A I a: [6]
bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: SꜤḤ, "EHRWÜRDIGER; NOBLER (TITEL)"|"NOBLE; DIGNITARY" • JQR, "TREFFLICH; NÜTZLICH"|"EXCELLENT; USEFUL" • SWꜢŠ, "EHREN; PREISEN"|"TO PAY HONOR TO; TO PRAISE"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V30: 3 times • S34: 3 times • X1: 2 times • N35: 2 times • Aa1: 2 times • Y1: 1 times • N25: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Herrin des Lebens: 3 times • Westen oder Nekropole: 1 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb.t-ꜥnt.w

"Herrin der Myrrhe"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859836|LGG IV, 31

nb.t-ꜥrq.yt

"[Binde beim Balsamieren]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:82030|Wb 1, 212.2

nb.t-ꜥḥ-Ḥḏ-nḫn

"Herrin des Palastes von Hierakonpolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862449|Edfou VII, 87.17

nb.t-ꜥḥꜣ

"Herrin des Kampfes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855184|LGG IV, 33

• jr //[x+5,21]// Wnw,t-n,tj-Tꜣ-šmꜥ nṯr,t pw nb,t-ꜥḥꜣw ndy,t n,t pr Nꜥn,t 〈ḥr〉 Qꜣ,yt-qꜣ //[x+5,22]// n Ḫmn,w ⸢n,tj⸣ [ḥr] [Jw]-⸢nsrsr⸣ jw drjw jsfy m Wnw "Was Unut von Oberägypten anbetrifft, sie ist die Göttin (mit dem Namen) 'Herrin des Kampfes' (in) der Kammer(?) des Tempels der Naunet 〈auf〉 dem 'erhabenen Hügel' von Hermopolis, der [auf der] Flammen[insel] ist, um das Unrecht aus dem Gau von Hermopolis zu vertreiben." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,20]
bbawtempelbib
COLLOC: WNW.T-N.T-TꜢ-ŠMꜤ.W, "UNUT VON OBERÄGYPTEN"|"" • QꜢ.YT-QꜢ.T, "HOHER HÜGEL"|"" • NW.WT, "NAUNET"|"NAUNET"
(V30-X1-D34-G1-Z7-Z9-T33A-G37): 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • D34: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z9: 1 times • T33A: 1 times • G37: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrin des Kampfes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-ꜥgn.y

"Herrin von Ageny (im 3. o.äg. Gau)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854086|LGG IV, 34

• //[1]// ḥm-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-ꜥgn ḥr,j-pḏ,t Šd-sw-Ḥr(,w)-j n //[2]// zḫꜣ(,w)- Bw-th-Jmn n-ḫr m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "An den Priester der Hathor, der Herrin von Agny und den Truppenoberst Sched-su-Hori von dem Schreiber der großen und prächtigen Königsnekropole Bu-teh-Imen: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10284//Brief des Bu-teh-Imen an Sched-su-Hor: [1]
bbawbriefe

nb.t-ʿgn.y

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTER DER HATHOR"|"PRIEST OF HATHOR" • ŠDI̯-SW-ḤR.W-J, "SCHEDI-SU-HORI"|"SCHEDI-SU-HORI" • ḤR.J-PḎ.T, "TRUPPENOBERST"|"TROOP COMMANDER"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin von Ageny (im 3. o.äg. Gau): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

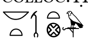
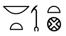
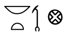
nb.t-Wꜣwꜣ.t

"Herrin von Wawat (im 3. uäg. Gau) (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853343|Goyon, RdE 20, 1968, 80-81; vgl. LGG IV, 36; vgl. Montet, Géographie I, 65
• //[20,11]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣwꜣ nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Wawa(t)' (Ort im 3. u.ä. Gau), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,11]
• //[30,23]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣwꜣw nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Wawat' (Ort im 3. u.ä. Gau), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,23]
• //[114,3]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣwꜣw nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Wawat' (Ort im 3. u.ä. Gau), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,3]
bbawtotenlit
COLLOC: MKI̯, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF" • ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|""
 1 times •  1 times • (V30-X1-V4-G1-V4-G1-F51B-O49): 1 times
glyphs:V4: 6 times • G1: 6 times • V30: 3 times • X1: 3 times • O49: 3 times • Z7: 1 times • F51B: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Herrin von Wawat (Ort im 3. uäg. Gau) (Hathor): 2 times • Herrin von Wawat (Ort im 3. uÄg. Gau) (Hathor): 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb.t-Wꜣḫ

"Herrin von Wach (Ort im 2. oäg. Gau) (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853342|LGG IV, 37
• //[61,3]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣrḫ nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Wasch' (Ort im 2. u.ä. Gau), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [61,3]
bbawtotenlit
COLLOC: MKI̯, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF" • ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|""
 1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • T12: 1 times • G1: 1 times • D21: 1 times • Aa1: 1 times • O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrin von Wach (Ort im 2. oäg. Gau) (Hathor): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-Wꜣs.t

"Herrin von Theben (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853333|LGG IV, 37
• nb,t-Wꜣs,t jji̯.ṯ //[19,20]// m-ḥtp m rn=s pwy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣs,t ""Die 'Herrin von Waset (Theben)' ist willkommen (gekommen in Frieden) in diesem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Waset (Theben)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,19]
• //[30,6]// nb,t-Wꜣs,t jji̯.ṯ m-ḥtp m rn=s pwy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣs,t ""Die 'Herrin von Waset (Theben)' ist willkommen (gekommen in Frieden) in diesem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Waset (Theben)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,6]
• nb,t-Wꜣs,t jji̯.ṯ m-ḥtp ⟨m⟩ ⟨rn⟩=⟨s⟩ ⟨pwy⟩ ⟨n⟩ ⟨Ḥw,t-Ḥr⟩ ⟨nb,t-Wꜣs,t⟩ ""Die 'Herrin von Waset (Theben)' ist willkommen (gekommen in Frieden) ⟨in diesem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Waset (Theben)'⟩!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [59,16]
• //[113,17]// nb,t-Wꜣs,t jji̯.ṯ m-ḥtp m rn=s pwy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣs,t ""Die 'Herrin von Waset (Theben)' ist willkommen (gekommen in Frieden) in diesem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Waset (Theben)'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,17]
• //[x+2,14]// nb,t-Wꜣs,t jji̯.ṯ m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Wꜣs,t ""Die 'Herrin von Waset (Theben)' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Waset (Theben)'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,14]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • PWY, "[DEM.PRON. SG.M.]"|"" • MKI̯, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF"
 7 times •  3 times •  2 times
glyphs:X1: 24 times • S40: 14 times • O49: 14 times • V30: 12 times • G7: 9 times
TIP - Roman times: 15 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herrin von Theben (Hathor): 15 times
EPITHETON_TITLE: 15 TIMES • EPITH_GOD: 15 TIMES

nb.t-Wbn

"Herrin von Uben"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862138|LGG IV, 39

nb.t-ww

"Herrin der Ackergebiete; [als Bez. eines Feldes]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82050|Wb 2, 232.10; LGG IV, 34 ff.

nb.t-ww.t

"Herrin des Musizierens (Hathor)"|"mistress of music-making (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:850405|Wb 1, 289.12

nb.t-wp.t

"Herrin des Gehörns (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853330|LGG IV, 39

•nb,t-wp,t ḫpr m ṯḥḥwt //[19,16]// swḥ,t ḫpr m ḥn ""Die 'Herrin des Gehörns' (Hathor) gerät in Jubel, (denn) das Ei ist entstanden im (seichten) Gewässer!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,15]
•//[30,3]// nb,t-wp,t ḫpr m ṯḥḥwy swḥ,t ḫpr m ḥn ""Die 'Herrin des Gehörns' (Hathor) gerät in Jubel, (denn) das Ei ist entstanden im (seichten) Gewässer!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,3]
•nb,t-wp,t ḫpr m ṯḥḥwy //[59,14]// swḥ,t ḫpr m {rʾ-}ḥn ""Die 'Herrin des Gehörns' (Hathor) gerät in Jubel, (denn) das Ei ist entstanden im (seichten) Gewässer!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [59,13]
•//[x+2,11]// nb,t-wp,t ḫpr m ṯḥḥwy swḥ,t ḫpr m ḥn ""Die 'Herrin des Gehörns' (Hathor) gerät in Jubel, (denn) das Ei ist entstanden im (seichten) Gewässer!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,11]
•//[113,14]// nb,t-wp,t ḫpr m ṯḥḥwy swḥ,t ḫpr m ḥn ""Die 'Herrin des Gehörns' (Hathor) gerät in Jubel, (denn) das Ei ist entstanden im (seichten) Gewässer!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,14]

bbawtotenlit

COLLOC: NB.T-MFKꜢ.T, "HERRIN VON MEFKAT (HATHOR VON TERENOUTHIS)"|"" • ḤN.T, "GEWÄSSER"|"POOL; LAKE" • ṮḤḤW.T, "JAUCHZEN, JUBEL"|"EXULTATION"

 8 times •  1 times

glyphs:X1: 18 times • V30: 10 times • F13: 10 times • Z1: 10 times

TIP - Roman times: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herrin des Gehörns (Hathor): 9 times • Herrin des GehÖrns (Hathor): 1 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

nb.t-wḏꜣ.tj

"Herrin der beiden Udjataugen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862170|LGG IV, 44

nb.t-Bꜣs.t

"Herrin von Bubastis (Bastet u.a. Göttinnen)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852621|LGG IV, 45 f.

•[ḥtp-ḏi̯-nswt] Bꜣs,tjt ꜥꜣ,t nb(,t)-Bꜣ[s,t] [...] [ḫ],t nb(,t) nfr(,t) wꜥb(,t) ꜥnḫ(.t) nṯr jm n kꜣ n jmꜣḫ(.w) ḫr nṯr-ꜥꜣ ḥm-Bꜣs,tjt ꜥrq-jns jmn-ꜥ ꜥnḫ-p(ꜣ)-ẖrd [zꜣ] [rḫ-n-nswt] [Pꜣ-n]-pꜣ-mḫ jr nb,t-pr [Ṯꜣz-]ꜣs,t-[pr,t] "" bbawhistbiospzt:Sockel//Opferformel: [25]
•ḫr nn{-r}⟨-n⟩ zẖꜣ.pl rdi̯ n={w}j wp(w),tj n [ḥm]=[k] //[7]// [ḥr]=[s] [jw]=[j] [r] jri̯.t ḥs{s}.t=k ḥtp=k r {n}Nb,t-Bꜣs,t "Betreffend diese Schreiben, [deretwegen] ein Bote [deiner Autoritätsperson] zu mir geschickt wurde (?): [Ich werde] tun, was du lobst, damit (?) du zufriedener als die Herrin von Bubastis bist." sawlit:oBrüssel E.3208 + oDeM 1171//Kemit: [6]
•//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏꜥ-mꜣꜥ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṯ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ꜥ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w≡⟨s⟩ //[11,12]// Bꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḥr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]
•ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Bꜣs,t ꜥꜣ,t nb,t-Bꜣs,t "(Gleichfalls): Alle Feinde der Bastet, 'der Großen', 'Herrin von Bubastis'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,23]
•//1// j ḥm.pl-nṯr jtj.pl-nṯr wꜥb.pl jꜣw,t nb(,t) n.t ḥw,t-nṯr Bꜣs,tjt nb,t-Bꜣs,t //2// Mꜣj-ḥzꜣ ꜥꜣ-pḥ.tj zꜣ Bꜣs,tjt "(1) O Propheten, Gottesväter, wab-Priester und jedes Amt des Tempels der Bastset, der Herren von Bubatsis (2) und des Mahes, des Großen an Kraft, des Sohnes der Bastet!" bbawhistbiospzt:Vorderseite//⟨Text⟩: 1

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: BꜢS.TJT, "BASTET"|"BASTET" • =S, "[SUFFIX PRON. PL.3.C] (NEBENFORM?)"|"" • SMN.T-WḎ-NṮR.W, "DIE DAS GÖTTERDEKRET FESTLEGT"|""

3 times
glyphs:X1: 6 times • V30: 5 times • W2: 3 times • O49: 3 times • G29: 2 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 3 times
Herrin von Bubastis (Bastet u.a. Göttinnen): 9 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • EPITH_GOD: 9 TIMES

nb.t-Bnmnt

"Herrin von Benevent"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875228|LGG IV, 47

nb.t-Pj-Dp

"Herrin von Pe und Dep"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860829|LGG IV, 48 f.
• jn Wꜣḏy,t //[31,22]// nb,t-P-Dpj wṯ jri̯=w r=k ""Wadjet, 'Herrin von Buto', ist es, die befahl, (daß) man gegen dich vorgeht!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,21]
bbawtotenlit
COLLOC: WꜢḎ.T, "WADJET (SCHLANGE VON U.ÄG.)"|"WADJET (COBRA GODDESS OF LOWER EGYPT)" • WḎ, "BEFEHLEN; ZUWEISEN"|"TO COMMAND; TO COMMIT" • JN, "[PARTIKEL (ZUR HERVORHEBUNG)]"|""
1 times
glyphs:X1: 2 times • Q3: 2 times • O49: 2 times • V30: 1 times • Z1: 1 times • D46: 1 times • M17: 1 times • F20: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin von Pe und Dep: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-Pj-Dp-m-ḫnt-Wṯz.t-Ḥr.w

"Herrin von Pe und Dep in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862538|Edfou VII, 276.4

nb.t-Pwn.t

"Herrin von Punt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859349|LGG IV, 52 f.

nb.t-Pr-wr

"Herrin des Per-wer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861577|LGG IV, 53 f.

nb.t-p.t

"Herrin des Himmels (Hathor, Isis u.a.)"|"mistress of heaven (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:82080|Wb 1, 491.1-3; LGG IV, 49
• //1// ꜣs,t wr⟨⟨,t⟩⟩ mw,t nb,t-p,t ḥn,wt-tꜣ.du "Isis, die Große, die Mutter, die Herrscherin beider Länder" tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469): 1
• //[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫꜥ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫꜥ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rꜥw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wꜥb.t pri̯.t ⸢ḫ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wꜥ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wꜥ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rꜥw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ꜥnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]
• //[13b,7]// mntk ḥpt wḏꜣ,t n Mw,t nb,t-p,t ⟨m⟩ hꜣw ((dp,j)) n ḫni̯=⟨st⟩ m-ḫnw ꜣšr,w "Du bist einer, der das Udjatauge umfängt für Mut, die Herrin des Himmels, ⟨am⟩ ersten Tag, (an dem) sie (ge)rudert (wird) im (See von) Ischeru." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,7]
• n(j)nj jr=ṯ n(j)nj jr=ṯ nb,t-[p],t wḏ.n [Gbb] n(j)nj.w=ṯ m rn=ṯ n(,j) nꜥ,t "Kehr also um, kehr also um, Herrin des Himmels, (denn) [Geb] hat befohlen, daß du umkehrst in diesem deinem Namen 'Stadt'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 587: [P/D ant/E 85 = 832]
• //[vor Mut]// //[2]// Mw,t nb(,t)-p,t ḥnw,t-nṯr,w "Mut, Herrin des Himmels, Herrin der Götter." bbawamarna:Stele Berlin ÄMP 14197//⟨Stele Berlin ÄMP 14197⟩: [2]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: ḤN.WT-TꜢ.WJ, "HERRSCHERIN DER BEIDEN LÄNDER"|"MISTRESS OF THE TWO LANDS" • ḤN.WT-NṮR.W, "HERRIN DER GÖTTER (MEIST HATHOR)"|"MISTRESS OF THE GODS (HATHOR)" • QꜢ-ḪꜤ.W, "[HORUSNAME TAHARQAS]; [NEBTINAME TAHARQAS]"|""
2 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 6 times • N1: 6 times • X1: 5 times • Z1: 1 times • Q3: 1 times • I12: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Nubia: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times
Herrin des Himmels (Hathor, Isis u.a.): 18 times • EP, EN: 4 times • Herrin des Himmels (Hathor): 1 times • Herrin des Himmels (Nut): 1 times
EPITHETON_TITLE: 24 TIMES • EPITH_GOD: 24 TIMES

nb.t-p.t-tꜣ

"Herrin des Himmels und der Erde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861753|LGG IV, 50

nb.t-p.t-tꜣ-dwꜣ.t

"Herrin des Himmels, der Erde und der Unterwelt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875225|LGG IV, 51

nb.t-pr

"Hausherrin"|"mistress of the house"|substantive|ID:82090|Wb 2, 232; 1, 512.9-13; FCD 129
• ḫtm,w-bj,tj jdn,w-n(.j)-jm,j-rʾ-ḫtm,w Jt mꜣʿ-ḫrw msi̯.n nb,t-pr Tꜣ-ꜣw mꜣʿ,t-ḫrw "des Siegler des Königs von Unterägypten, des Stellvertreters des Siegelverwalters, It, gerechtfertigt, den die Herrin des Hauses, Taau, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460): 3
• //7// ḏd-mdw jn Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j //8// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr jt-nṯr jm,j-ꜣbd pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw ʿnḫ=f-n-Ḫns,w mꜣʿ-ḫrw //9// jri̯ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣʿ,t-ḫrw "(7) Worte zu sprechen durch den Osiris, der Propheten des Month, des Herrn von Theben, den Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat (8), der Gerechtfertigten, den Sohn des Propheten und Gottesvaters, des Monatsdienstpriesters des Amuntempels von der zweiten Phyle Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten; (9) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte:" bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 7
• di̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd.pl n kꜣ n //[A.2]// ḫtm,w-nṯr-n-ꜣbḏ,w Wnm,j nb-jmꜣḫ jri̯.n wʿb-n-ꜣbḏ,w Jd,j mꜣ⟨ʿ⟩-ḫrw //[A.3]// msi̯.n nb(,t)-pr Sn,pl-ʿnḫ mꜣ⟨ʿ,t⟩-ḫrw "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern und Geflügel für den Ka des Gottessieglers von Abydos, Wenemi, Herr der Versorgtheit, den der Wab-Priester von Abydos, Idi, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Senuanch, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80a)//Osiris-Hymnus: [A.1]
• //[1]// [...] [ḥm]-nbw,t zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-[bḥd,t(j)] //[2]// ⸢jm,j-rʾ-ḥm⸣[,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j)] [ḥꜣ(,tj)-ʿ]-⸢n-Ḏb(ꜣ)⸣,[t] [ḥꜣ(,tj)]-ʿ-n-Nʾ,t [rḫ-nzw-mꜣʿ] [mr(,y)]=[f] [P(ꜣ)-ṯnf,j] [mꜣʿ-ḫrw] //[3]// zꜣ ⸢ḥm-Ḥr,w⸣ ⸢sḥtp⸣-[ḥm],⸢t⸣=s [P(ꜣ)-di̯-Jmn] [mꜣʿ-ḫrw] [...] //[4]// jri̯.{t}n nb(,t)-pr ⸢šps⸣,t Jr,yt mꜣʿ(,t)-ḫrw zꜣ,t [ḥm]-Ḥr,w ⸢jḥy⸣ ḥr(,j)-⸢mnḫ(,t)-Ḥr,w⸣-bḥd,t(j) //[5]// Wḏꜣ-rn=f mꜣʿ-ḫrw "[...], Diener des 'Goldes', Schreiber des Gottesbuches des Horus [von Edfu], Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), [Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte], Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, [Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, ...], den die Hausherrin, die Vornehme Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horus[dieners], $jḥj$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨Eingangstür, südliche Türlaibung⟩//T 1: Beischrift zum Grabherrn: [1]
• //K2// wpw,t [nsw,t] jrt.n ⸢jmj⸣-rʾ-⸢srw⸣ Sd-ḥtpj //K3// ⸢zꜣ⸣ ⸢nb⸣[,t-pr] //Z3// Mr[y,t]-⸢ḥw,t-Ḥrw⸣ ḥnʿ z //K3// 1400 //K4// s⸢ḥḏ⸣-sr,w Snn,w-jdw "Königsmission, die ausführte der Vorsteher der Ser-Beamten Sedhetepi, Sohn der Hausherrin Merithathor zusammen mit 1400 Mann und dem Aufseher der Ser-Beamten Senenuidu." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 19//⟨Sinai Nr. 19⟩: K2
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: MꜢʿ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • MꜢʿ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • ḤR.J-ḤꜢB.T-TP.J, "ERSTER VORLESEPRIESTER"|"CHIEF LECTOR"
55 times • 51 times • 22 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 142 times • O1: 138 times • X1: 116 times • Z1: 80 times • N1: 1 times • Z2: 1 times • Z3A: 1 times
MK & SIP: 118 times • NK: 40 times • TIP - Roman times: 25 times • unknown: 16 times • OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 130 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 43 times • unknown: 19 times • Delta: 6 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 2 times
Hausherrin: 200 times • [Titel]: 2 times
SUBSTANTIVE: 202 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 200 TIMES • SINGULAR: 200 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nb.t-Fʿg

"Herrin von Fag"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859760|LGG IV, 59 f.

nb.t-Mfkꜣ.t

"Herrin von Mefkat (Hathor von Terenouthis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853332|Goyon, RdE 20, 1968, 78 f., 92, n. 40
• //[30,5]// nb,t-wp,t jji̯.ṯ m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Mfk ""Die 'Herrin des Gehörns' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Mefkat' (Terenouthis/Kom Abu Billu)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,5]
• //[x+2,13]// nb,t-wp,t jji̯.ṯ m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Mfk ""Die 'Herrin des Gehörns' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Mefkat' (Terenouthis/Kom Abu Billu)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,13]
• //[19,18]// nb,t-wp,t jji̯.ṯ m-ḥtp m rn=s pwy //[19,19]// n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Mfk ""Die 'Herrin des Gehörns' ist willkommen (gekommen in Frieden) in

diesem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Mefkat' (Terenouthis/Kom Abu Billu)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,18]

• nb,t-wp,t jjj.ṯ m-ḥtp m rn=s //[59,16]// pwy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Mfk ""Die 'Herrin des Gehörns' ist willkommen (gekommen in Frieden) in diesem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Mefkat' (Terenouthis/Kom Abu Billu)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [59,15]

• //[113,16]// nb,t-wp,t jjj.ṯ m-ḥtp m rn=s pwy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Mfk ""Die 'Herrin des Gehörns' ist willkommen (gekommen in Frieden) in diesem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Mefkat' (Terenouthis/Kom Abu Billu)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)// 2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,16]

bbawtotenlit

COLLOC: NB.T-WP.T, "HERRIN DES GEHÖRNS (HATHOR)"|"" • ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • MKI̯, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-X1-G17-D36-I9-V31-Z5-F51B-Z3A): 1 times • (V30-X1-G17-D36-I9-V31-F51B-Z3A): 1 times

glyphs:V30: 9 times • X1: 9 times • I9: 9 times • V31: 9 times • Z3A: 9 times • G17: 8 times • D36: 8 times • Z5A: 7 times • N33: 6 times • F51B: 2 times • G20: 1 times • H8: 1 times • O49: 1 times • Z5: 1 times

TIP - Roman times: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herrin von Mefkat (Hathor von Terenouthis): 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • EPITH_GOD: 9 TIMES

nb.t-mꜣꜥ.t

"Herrin der Wahrheit (Hathor, Isis u.a.)"|"mistress of truth (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:82120|Wb 2, 19.18; LGG IV, 60

• Nb(,t)-mꜣꜥ,t "Herrin der Wahrheit'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 19: Beischrift zu den 12 Stundengöttinnen: [25]

bbawgraeberspzt

1 times

glyphs:V30: 1 times • Aa11: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Delta: 1 times

Herrin der Wahrheit (Hathor, Isis u.a.): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-mꜣꜥ.t-m-Jwn.t

"Herrin der Maat in Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862727|LGG IV, 61

nb.t-mfkꜣ.t

"Herrin des Türkis (Hathor); Herrin des Türkislandes"|"mistress of turqoise (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:82130|Wb 2, 56.4; 2, 57.5; LGG IV, 62 f.

• [sḫpr] ⌜sw⌝ ⌜jtj⌝=f ⌜Jtm⌝ ⌜jw⌝=f ⌜m⌝ //[4]// ḫrd ⟨r⟩ jri̯.t n jb mrr=f smꜣwi̯ ⌜mn,w⌝ w⌜n⌝ w(ꜣ)si̯ jnb.pl sḥḏ ⌜rn⌝ //[5]// mw,t=f Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-mfkꜣ,t jri̯ wꜣ,t r=s ⌜nn⌝ m ḥꜣ,tj.pl=sn "Sein Vater Atum hat ihn geschaffen, als er ein Kind war, ⟨damit er⟩ mit Herzensfreude handelt, (als einer) der die Denkmäler erneuert, die zerfallen sind {an} den Mauern, der den Namen seiner Mutter Hathor, der Herrin des Türkis, erleuchtet hat, der den Weg zu ihr geschaffen hat, welcher nicht mehr in den ihren Herzen (im Gedächtnis) war." bbawramessiden:Große Sinai-Stele (No. 244)//[Stelentext]: [3]

bbawramessiden

COLLOC: WꜣSI̯, "VERFALLEN SEIN (VON GEBÄUDEN); ZU GRUNDE GEHEN"|"TO BE RUINED; TO BE FALLEN DOWN" • SMꜢWI̯, "ERNEUERN"|"TO RENEW; TO RENOVATE" • MW.T, "MUT"|"MUT"

NK: 1 times

Eastern Desert: 1 times

Herrin des Türkis (Hathor): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-mnj.t

"Herrin des Menits (viele Göttinnen)"|"mistress of the menat (Mut)"|epitheton_title•epith_god|ID:82840|Wb 2, 75.23; LGG IV, 63 f.

nb.t-mrw.t

"Herrin von Liebreiz"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859645|Wb 2, 102.9

• nb(,t)-mr(w),t ḫr ḥm,t.pl "Eine Herrin von Liebreiz unter den Frauen (ist sie)." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 55: ⟩sLouvre C 100//Loblied auf Prinzessin Mutirdis: [2]

sawlit

COLLOC: ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • ḪR, "[PRÄPOSITION]"|"WITH"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin von Liebreiz: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb.t-mk.t

"Herrin, des Schutzes"|"Mistress-of-protection"|epitheton_title•epith_god|ID:500620|LGG IV, 67

nb.t-Nb.yt

"Herrin von Nebyt (im herakleopolitischen Gau)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853822|LGG IV, 74

•//[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣꜥ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb=f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq //[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// Wꜣḏ,t Wpi̯-tꜣ.du.pl //[14,18]// Wꜣḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rꜥw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-sꜣ //[14,22]// Wpi̯-wꜣ,t.pl //[14,23]// Wꜣḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]
bbawtempelbib
COLLOC: SBK-ŠD.TY, "SOBEK VON KROKODILOPOLIS"|"" • NB.T-JQ, "HERRIN VON IQ (IM 6. O.ÄG. GAU)"|"" • NB.T-SḪ.T-RꜤW, "HERRIN DES RE-GEFILDES (HATHOR IM 1. U.ÄG. GAU)"|""
1 times
glyphs:X1: 2 times • M17: 2 times • V30: 1 times • F9: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Herrin von Nebyt (im herakleopolitischen Gau): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-Nfr-wsj

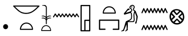
"Herrin von Neferusi"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853347|LGG IV, 75; vgl. Montet, Geógraphie II, 152; LÄ IV, 383 ff.

•//[30,26]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nfrwys nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Neferusi' (Ort im 15. o.ä. Gau), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,26]
•//[61,7]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nfrwysw nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Neferusi' (Ort im 15. o.ä. Gau), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [61,7]
•//[114,6]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nfrwys nṯr.pl [ḥr] mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Neferusi' (Ort im 15. o.ä. Gau), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,6]
bbawtotenlit
COLLOC: MKI̯, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF" • ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|""
2 times • 1 times
glyphs:Z7: 4 times • V30: 3 times • X1: 3 times • F35: 3 times • I9: 3 times • D21: 3 times • Z4: 3 times • O49: 3 times • S29: 2 times • M23: 1 times • N31: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrin von Neferusi: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb.t-Nn-nswt

"Herrin von Herakleopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853798|LGG IV, 76 f.

•//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏꜥ-mꜣꜥ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṭ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ꜥ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w=⟨s⟩ //[11,12]// Bꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḥr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]
•//[19,21]// jji̯.ṯ m-ḥtp Tꜣy,t m rn=s pfy n //[19,22]// Nb,t-Ḥtp,t jji̯.ṯ m-hꜣ,t r sḫr ḫft=s //[19,23]// m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-Ḥw,t-nn-n(j)swt ""Willkommen ist (gekommen in Frieden) Tait in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Hetpet', die nach vorn gekommen ist, um ihren Feind niederzuwerfen in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Hut-Nini-Nisut (Herakleopolis)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM

10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,21]
•*//[20,4]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nn-n(j)swt nṯr.pl ḥr mkḭ=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Nini-Nisut' (Herakleopolis), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,4]*
•*//[30,18]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nn-n(j)swt nṯr.pl ḥr mkḭ=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Nini-Nisut' (Herakleopolis), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,18]*
•*//[60,14]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nn-n(j)swt nṯr.pl ḥr mkḭ=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Nini-Nisut' (Herakleopolis), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [60,14]*
bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • NB.T-ḤTP.T, "HERRIN VON HETEPET"|"" • M-ḤB.T, "VORN (LOKAL); ZUERST (TEMPORAL); VORWÄRTS"|"AT THE FRONT; FIRST"
 4 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 32 times • X1: 24 times • M23: 11 times • A17: 11 times • O49: 11 times • V30: 10 times • G7: 7 times • O6: 4 times • O1: 3 times • Z5A: 2 times • N5: 1 times
TIP - Roman times: 11 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Herrin von Herakleopolis (Hathor): 10 times • Herrin von Herakleopolis: 1 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_GOD: 11 TIMES

nb.t-Nḫn

"Herrin von Hierakonpolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861527|LGG IV, 82

nb.t-nʾ.wt-spꜣ.wt

"Herrin der Städte und Gaue"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862701|LGG IV, 71

nb.t-nwḥ

"Herrin der Trunkenheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861484|LGG IV, 71

nb.t-nbj

"Herrin der Flamme"|"mistress of flame (Red Crown)"|epitheton_title•epith_god|ID:82170|Wb 2, 244.9; LGG IV, 72 f.

nb.t-nmt.t-m-pr-ḥn.wt=s

"Herrin des freien Zugangs im Haus ihrer Herrin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:865034|Graefe, Gottesgemahlin, I, 95

nb.t-nn.t

"Herrin des Himmels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862276|LGG IV, 77

nb.t-nr.w

"Herrin des Schreckens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852188|LGG IV, 77
•*//[Fr. 7, x+3]// [...] [Sfḫ],t-ꜥb.du nb,t-nr,w [...] "... Sefeche]t-abui, die Herrin des Schreckens [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [Fr. 7, x+3]*
•*[...] //[B 2,2]// ꜢNb,t-[n]r[,w]? [...] [__]w "[---] die Herrin des Schreckens (?) [---]" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [B 2,2]*
sawlit
COLLOC: SFḪ.T-ꜤB.WJ, "DIE DIE BEIDEN HÖRNER LÖST"|""
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • H4: 1 times • D21: 1 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herrin des Schreckens: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.t-nr.w-m-ḫnt-Wṯz.t-Ḥr.w

"Herrin des Schreckens in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862719|Edfou VII, 310.13

nb.t-nr.w-ḫꜣḫ-ꜥ-n-sbj.w

nb.t-nr.w-ẖꜣẖ-ꜥ-n-sbj.w

"Herrin des Schreckens, schnellhändig gegen die Feinde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851952|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 15.2-3

•jw=j rḫ.kw n,tj m-ḫnw=t Nb,t-nrjw-ẖꜣẖ-ꜥ-n-sbjw.pl ""(Denn) ich kenne die, welche in deinem Innern ist: Herrin des Schreckens, schnellhändig gegen die Feinde!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 15,2

bbawtotenlit

COLLOC: M-ḪNW, "IM INNEREN; INNERHALB; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE INTERIOR OF; WITHIN; OUT OF (SPATIAL)" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"

1 times

glyphs:N35: 2 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • Aa1: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • D21: 1 times • A24: 1 times • D54: 1 times • D36: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times • S29: 1 times • D58: 1 times • T14: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin des Schreckens, schnellhändig gegen die Feinde: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-nh.t

"Herrin der Sykomore (Hathor)"|"mistress of the sycamore (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:450446|Wb 2, 282.14; LGG IV, 79

•//[T72-1]// pꜣ nbw ḥr jr.t nfr.t nfr.t nfr.t jwi̯.t=s ḥr Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-nh,t //[T72-2]// m-ḥtp m-ḥtp ḥr zm(y),t jm,tj.t "Der Goldne flog sehr friedlich zur westlichen Begräbnisstätte, weil/indem er sehr schön Schönes gemacht hat, das zu Hathor, der Herrin der Sykomore, kommen wird." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Schiffahrt (Sz. 19): [T72-1]

•//[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣꜥ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb=f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq //[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// Wꜣḏ,t Wpi̯-tꜣ.du.pl //[14,18]// Wꜣḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rꜥw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-sꜣ //[14,22]// Wpi̯-wꜣ,t.pl //[14,23]// Wꜣḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]

•//[20,6]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh(,t) nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin des Sykomore(nortes)' (Ort/Heiligtum bei Memphis), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,6]

•//[30,19]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin des Sykomore(nortes)' (Ort/Heiligtum bei Memphis), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,19]

•//[60,16]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin des Sykomore(nortes)' (Ort/Heiligtum bei Memphis), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [60,16]

bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • SBK-ŠD.TY, "SOBEK VON KROKODILOPOLIS"|"" • NB.T-JQ, "HERRIN VON IQ (IM 6. O.ÄG. GAU)"|""

1 times • 1 times • (V30-X1-N35-O4-M1-X1-Y1-B7C): 1 times • 1 times • (V30-X1-N35-O4-M17-X1-H8-B7E-Z5A): 1 times

glyphs:X1: 10 times • N35: 6 times • O4: 6 times • V30: 5 times • M1: 5 times • Z3A: 3 times • O49: 2 times • Y1: 1 times • B7C: 1 times • M3: 1 times • M17: 1 times • H8: 1 times • B7E: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Herrin des Sykomorenheiligtums (südl. v. Memphis): 6 times • Herrin der Sykomore (Hathor): 1 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nb.t-nh.t-rs.jt

"Herrin der südlichen Sykomore"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855250|LGG IV, 79

•//[5]// [...] jr.n ḥ(s),yt-n(,t)-Ḥr-ḥw,t nb(,t)-nh,t-rs(,t) Mw,t-jr-ḏ-sj ḏd=f "--...-- den die Sängerin der Hathor, die Herrin der südlichen Sykomore erzeugte. Mut-ir-des; er sagt:" bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109//Haupttext: [5]

•m=k 〈wj〉 ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t 〈n〉 tꜣ [__].t [...] 〈n〉 Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nh,wt //[Vso 1.5]// 〈n〉 ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}〈Ns,t,pl〉-tꜣ,du pꜣ 〈rhnj〉 ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜣ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t 〈n〉 Bꜥ~jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}〈ḫnm,t〉-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st 〈n〉 Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}〈Mr-wr〉 n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] 〈ꜥ〉b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w 〈n〉 Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj 〈m〉 jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [nṯr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, 〈ich〉 bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, 〈vom〉 [...]-Gebäude, 〈zu〉 Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, 〈zu〉 den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} 〈Widder〉 von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), 〈zu〉 Baal-Saphon, zu

Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

• ḥr-jr ⟨ḥr-⟩sꜣ jꜣd,t ꜥꜣ.t wn.jn //[4,2]// Ḥ,t-ḥr,t nb(,t)-nhꜣ(,t)-rs,j(t) ḥr jꜣy "Und dann, nach einer langen Zeit, da kam Hathor, die Herrin der südlichen Sykomore." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [4,1]

• wn.jn Ḥ,t-Ḥr,t nb(,t)-nhꜣ(,t){.t}-rs,j(t) ḥr šmi̯.t "Da ging Hathor, die Herrin der südlichen Sykomore, (los)." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [10,6]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: NB.T-ꜥNḪ-Tꜣ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:V30: 2 times • N35: 2 times • O4: 2 times • G1: 2 times • M1: 2 times • M24: 2 times • Z4: 2 times • N23: 2 times • Z1: 2 times • X1: 1 times • H8: 1 times • I12: 1 times

NK: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Herrin der südlichen Sykomore: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb.t-nḥm

"[Beiname der Hathor]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82190|Wb 2, 297.6; LGG IV, 81

nb.t-nsw.yt

"Herrin des Königtums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862036|LGG IV, 82

nb.t-nṯr.w

"Herrin der Götter (Hathor)"|"mistress of the gods (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:400807|LGG IV, 84

nb.t-Rʾ-jn.t

"Herrin von Ra-inet (18. o.äg. Gau)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862821|LGG IV, 86

nb.t-Rʾ-jn.tj

"Herrin von Ra-inti (3. o.äg. Gau)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862822|LGG IV, 86

nb.t-Rʾ-ḥzꜣ

"Herrin von Ro-Hesa (Ort im 2. uäg. Gau) (Hathor, Sachmet)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853344|LGG IV, 89

• //[x+7,11]// Pr-Sḫm,t nb,(t)-Rʾ-ḥsw ḫnt,(j)t-Ḫꜣs ((ḏd))=⟨tw⟩ r=⟨f⟩ Pr-Sḫm,t nb,t-Sꜣ-tꜣw "Das 'Haus der Sachmet', (der) 'Herrin von Ro-Hesa', (der) 'Ersten von Chas', ⟨man⟩ sagt (auch) ⟨da⟩zu 'Haus der Sachmet', (der) 'Herrin von Esat'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,11]

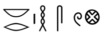
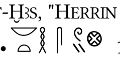
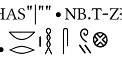
• //[20,7]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Rʾ-ḥsꜣ,w nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Ro-Hesa' (Ort/Heiligtum im 2. u.ä. Gau bei Letopolis/Ausim), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,7]

• //[30,20]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Rʾ-ḥswy nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Ro-Hesa' (Ort/Heiligtum im 2. u.ä. Gau bei Letopolis/Ausim), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,20]

• //[113,31]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Rʾ-ḥswy nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Ro-Hesa' (Ort/Heiligtum im 2. u.ä. Gau bei Letopolis/Ausim), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,31]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: PR-SḪM.T, "HAUS DER SACHMET"|"" • ḪNT.JT-ḪꜢS, "HERRIN VON CHAS"|"" • NB.T-ZꜢṮ.W, "HERRIN DES ERDBODENS (SACHMET-NEPHTHYS)"|""

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:V30: 4 times • Z1: 4 times • V28: 4 times • S29: 4 times • Z7: 4 times • O49: 4 times • D21: 3 times • X1: 2 times • Z4: 2 times • Aa18: 1 times • G1: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Herrin von Ro-Hesa (Ort im 2. uäg. Gau) (Hathor, Sachmet): 3 times • Herrin von Ro-Hesa (Ort im 2. uÄg. Gau) (Hathor, Sachmet): 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb.t-r-ḏr

"Allherrin"|"mistress of all"|epitheton_title•epith_god|ID:82230|Wb 2, 232-233.5; FCD 129; LGG IV, 170

•zbi̯=sn {n}wj r nꜣ,t{pl}-n,⟨t⟩-nḥḥ šms=j //[172]// nb,t-r-ḏr "(Dann) mögen sie mich geleiten zur Stätte der Ewigkeit, (daß) ich der Allherrin folgen kann!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [171]
•//[17,8]// nb-r-ḏr pr-m-jr,t-Ḥr ""Die 'Allherrin', 'die aus dem Horusauge hervorgegangen ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [17,8]
•nb(,t) ẖw{ꜣw}(,t) nb(,t) ḥkn,w qꜣi̯(.t) nb(,t)-r-ḏr dbḥ,w ḏḏ!.tw n=s nn ꜥq js wn tp rn=ṯ ""Schutzherrin, Herrin des Jubels, Hohe, Allherrin, der Bedarf gegeben ist, ohne daß der Kahlköpfige eintritt" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [18]
•//[274]// hy n=k mj Nb,t-r-ḏr ""Heil (Jubel) Dir wie der Allherrin!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [274]
•hn,w n=k mj Nb,⟨t⟩-r-ḏr ""Jubel sei Dir wie der Allherrin!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 57]
bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: Nꜣ.T-N.T-NḤḤ, "STÄTTE DER EWIGKEIT (NEKROPOLE)"|""•PR.T-M-JR.T-ḤR.W, "DIE AUS DEM HORUSAUGE HERVORGEGANGEN IST"|""•Wꜥ.T, "DAS EINZIGE (SONNENAUGE)"|"SOLE-ONE (SOLAR EYE)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 11 times•V30: 7 times•M36: 5 times•X1: 4 times•I12: 4 times•G7: 1 times•B7: 1 times•M38: 1 times•G14: 1 times•M17: 1 times•Z5: 1 times

NK: 3 times•TIP - Roman times: 2 times•MK & SIP: 2 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

Allherrin: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES•EPITH_GOD: 8 TIMES

nb.t-rn.w

"Herrin der Namen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853769|LGG IV, 88

•//[9,4]// wdn n ꜣs,t wr mw,t-nṯr //[9,5]// ꜣs,t wr,t-ḥkꜣ,w //[9,6]// ꜣs,t nb,ty-rḫy,t.pl //[9,7]// ꜣs,t-Ḥdd,yt //[9,8]// ꜣs,t-Spd,t ḫwi̯-tꜣ.du.pl //[9,9]// ꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḫpr.pl //[9,10]// ꜣs,t nb,t-rn.pl //[9,11]// Sḫm,t jr,t-Rꜥw //[9,12]// Sḫm,t mr,(y)t-Ptḥ //[9,13]// Sḫm,t wnmy,t //[9,14]// Sḫm,t nb,t-ꜣšrw "Opfer für: Isis, die Große, die Gottesmutter; Isis, die Zauberreiche; Isis, die Königin der Untertanen; Isis-Heddit; Isis-Sothis, die Beschützerin der beiden Länder; Isis, die Gestaltenreiche; Isis, die Herrin der Namen; Sachmet, das Auge des Re; Sachmet, die Geliebte des Ptaḥ; Sachmet, die Verzehrende (Flamme); Sachmet, die Herrin von Ascheru." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,4]
bbawtempelbib

COLLOC: ꜣS.T-ḤDD.T, "ISIS-HEDEDET"|""•ꜣS.T-SPD.T, "ISIS-SOTHIS"|""•ꜥŠꜣ.T-ḪPR.W, "DIE GESTALTENREICHE"|""

1 times

glyphs:V30: 1 times•X1: 1 times•D21: 1 times•N35: 1 times•G7: 1 times•Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herrin der Namen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-rnp.wt

"Herrin der Jahre"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862489|LGG IV, 88

nb.t-rḫ.yt

"Herrin der Menschheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875231|LGG IV, 89

nb.t-ršw.t

"Herrin der Freude (Nofretete)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859297|Murnane/Van Siclen, Boundary Stelae, 19

•(j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-[m]-ꜥḥ nfr,t-[ḥr] [ꜥn,t]-m-šw,tj //[K.VII]// nb,t-rš,wt ⸢ḫnm(.t)⸣ ḥsw,t ⸢ḥꜥꜥ!⸣=tw n sḏm ḫrw=s ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große [im] Palast, die Schön[gesichtige, die Schöne] mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört, die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [K.VI]
•[(j)r,t-pꜥ,t] ꜣ,t-m-ꜥḥ nfr,t-ḥr ⸢ꜥn,t-m-šw,tj⸣ nb,t-rš,wt ḫnm(.t) ⸢ḥsw,t⸣ [...] //[5]// nb[,t-tꜣ.du] ⸢Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj⸣ [ꜥnḫ.tj] ḏ,t [nḥḥ] "[Die Fürstin], die Große im Palast, die Schöngesichtige, die Schöne mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, ... die Herr[in der Beiden Länder], Nofretete, [sie lebe] für immer [und ewig]." bbawamarna:⟨Stele R⟩//Stelentext: [4]
•(j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-m-ꜥḥ nfr,t-ḥr ꜥn,t-[m]-šw,tj nb,t-rš,wt //[K.VIII]// ḫnm(.t) ḥsw,t ḥꜥꜥ!=tw n sḏm ḫrw=s ḥm,t-nzw-wr.t [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] [ꜥnḫ.tj] ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große im Palast, die Schöngesichtige, die Schöne mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört, die große königliche Gemahlin, [Nofretete, sie lebe] für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Stelentext: [K.VII]
•(j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-m-ꜥḥ nfr,t-ḥr ꜥn,t-m-šw,tj nb,t-rš,wt ḫnm.t ḥsw,t ḥ{t}ꜥꜥ!=tw n sḏm ḫrw=s ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du [Nfr-nfr.pl]-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große im Palast, die Schöngesichtige, die Schöne mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört, die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, [Nof]retete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [4]
•(j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-[m]-ꜥḥ nfr[,t-ḥr] ꜥn,t-m-šw,tj [nb,t]-⸢rš,wt⸣ //[4]// [ḫnm.t] [ḥsw,t] [ḥꜥꜥ!]=[tw] [n] [sḏm] [ḫrw]=[s] ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj [ꜥnḫ].tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große [im] Palast, die Schön[gesichtige], die Schöne mit der Doppelfeder, [Herrin der] Freude, [die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört], die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, Nofretete,

sie [lebe] für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele N⟩//Stelentext: [3]
bbawamarna
COLLOC: ꜥꜣ.T-M-ꜥḤ, "GROSSE IM PALAST (NOFRETETE)"|"" • NFR.T-ḤR, "SCHÖNGESICHTIGE"|"" • ꜥN.T-M-ŠW.TJ, "SCHÖNE MIT DER DOPPELFEDER (NOFRETETE)"|""
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 13 times • N37: 8 times • D21: 7 times • G43: 7 times • V30: 6 times • D19: 5 times • Z2: 4 times • Y1: 3 times • N33A: 1 times
NK: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Herrin der Freude (Nofretete): 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

nb.t-rkḥ.w

"Herrin der Hitze"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:501036|LGG IV, 90
• sjpj tn n wꜣwꜣ Nsr,t ꜥꜣ,t nb,t-rkḥ ""Ausgeliefert ("überwiesen") seid ihr der Gluthitze der Nasret, der Großen, 'Herrin der Feuersglut'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,6]
bbawtotenlit
COLLOC: WꜣWꜣ.T, "FEUER; GLUT (O. Ä.)"|"FIRE" • ꜥꜣ.T, "DIE GROSSE (VIELE GÖTTINNEN)"|"GREAT ONE (GODDESSES)" • NZR.T, "NEZRET"|"FLAME"
1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • D21: 1 times • V31: 1 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin der Hitze: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-hj

"verheiratete Frau"|"wife (lit. possessor of a husband)"|substantive•substantive_fem|ID:82240|Wb 2, 475.12

nb.t-hy

"Herrin des Jubels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862333|LGG IV, 90 f.

nb.t-hn.w

"Herrin des Jubels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862334|LGG IV, 92

nb.t-Ḥw.t-zšš.t

"Herrin von Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862730|LGG IV, 104

nb.t-Ḥw.t-sḫm

"Herrin von Hu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862043|LGG IV, 103 f.

nb.t-Ḥr.w-dy

"Herrin von Hardai"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861757|LGG IV, 108

nb.t-ḥꜣb-sd

"Herrin des Sedfestes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865169|LGG IV, 104

nb.t-ḥꜥꜥ.wt

"Herrin der Freude (Hathor)"|"mistress of joy (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:82270|Wb 3, 41.10; LGG IV, 94

nb.t-ḥw.t

"Herrin des Tempels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858590|LGG III, 100
• //[über Hathor]// Ḥw,t-ḥr,w nb,t-ḥw,t "[Hathor]: Hathor, Herrin des Tempels." bbawamarna:Block//[rechte Szene]: [über Hathor]
bbawamarna
COLLOC: ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR"
1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times
NK: 1 times

unknown: 1 times
Herrin des Tempels: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-ḥr.t

"Herrin des Himmels (Hathor)"|"mistress of heaven (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:400455|LGG IV, 108

• //[Isis]// //[1]// ꜣs,t wr,t [mw,t-nṯr] [nb(,t)]-ḥr,t "⟨Isis⟩ Isis, die Große, die Königsmutter und Herrin des Himmels." bbawramessiden:Buhen-Stele Sethos' I.//[Szene]: [1]
bbawramessiden
COLLOC: MW.T-NṮR, "DIE GOTTESMUTTER"|"GOD'S MOTHER" • WR.T, "DIE GROSSE (VERSCHIEDENE GÖTTINNEN)"|"GREAT ONE (VARIOUS GODDESSES)" • ꜣS.T, "ISIS"|"ISIS"
NK: 1 times
Nubia: 1 times
Herrin des Himmels (Isis): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-ḥḥ.w

"Herrin der Millionen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862490|LGG IV, 108

nb.t-ḥzmn

"Herrin von Amethyst (Hathor im Wadi el-Hudi)"|"mistress of amethyst (Hathor of Wadi el-Hudi)"|epitheton_title•epith_god|ID:400471|Sadek, Wadi el-Hudi I, 107

• [...] //[1]// stꜣ ꜥnt,jw [...] //[2]// jn jr(,j)-ꜥ,t-n-pr-ḥḏ Zꜣ-rr,w(t) //[3]// n Ḥw,t-Ḥr(,w) nb,t-ḥzmn "Dragging myrrh by the keeper of the chamber of the treasury, Sareru, for Hathor, mistress of amethyst." sawlit:Stele des Sareru (Kairo JE 86119)//⟨Stele des Sareru (Kairo JE 86119)⟩: [1]
sawlit
COLLOC: JR.J-ꜥ.T-N-PR-ḤḎ, "VERWALTER DES SCHATZHAUSES"|"HALL-KEEPER OF THE TREASURY" • ꜥNT.W, "MYRRHENHARZ (FÜR SALBÖL UND WEIHRAUCH)"|"MYRRH" • STꜣ, "ZIEHEN; HERBEIFÜHREN; DAHINZIEHEN; FLIESSEN; SICH BEGEBEN (ZU); SPINNEN"|""
(V30-X1-U32B-N33A-Z2): 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • U32B: 1 times • N33A: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Herrin von Amethyst (Hathor im Wadi el-Hudi): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-ḥs.t

"Herrin des Gesangs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862696|LGG IV, 108

nb.t-ḥkꜣ.w-m-pr-ꜥnḫ

"die Herrin des Zaubers im Per-Anch (Isis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853813|LGG IV, 109

• //[13,15]// n Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du.pl //[13,16]// Ḥr,w jm,j-Šn,wt //[13,17]// Ḥr,w nb-jr,w-pr-ꜥnḫ //[13,18]// Ḥr,w nb-pr-ꜥnḫ //[13,19]// Sḫm,t ḥr(,j)t-kꜣwt=s-m-pr-ꜥnḫ //[13,20]// ꜣs,t nb,t-ḥkꜣ,w-m-pr-ꜥnḫ //[13,21]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[13,22]// Sšꜣ,t-m-Ḥw,t-Sšꜣ,t //[13,23]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Für: Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder; Horus, der in Schenu ist (Ort im 9. o.äg. Gau?); Horus, den Herrn des Kultes des Per-Anch; Horus, den Herrn des Per-Anch; Sachmet, die über ihrem Fegefeuer im Per-Anch ist; Isis, die Herrin des Zaubers im Per-Anch; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Seschat im Tempel der Seschat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,15]
bbawtempelbib
COLLOC: NB-JR.W-PR-ꜥNḪ, "HERR DES RITUALS DES LEBENSHAUSES (HORUS)"|"" • NB-PR-ꜥNḪ, "HERR VON PER-ANCH"|"" • ḤR.JT-KTW.T=S-M-PR-ꜥNḪ, "DIE ÜBER IHREM FEUERKESSEL IM LEBENSHAUS IST (SACHMET)"|""
 1 times
glyphs:O1: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • D28: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • A2: 1 times • G17: 1 times • S34: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die Herrin des Zaubers im Per-Anch (Isis): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-ḥtp.w

"Herrin der Opfergaben"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860639|LGG IV, 110

nb.t-ḥtp.w-ḏfꜣ.w

nb.t-ḥtp.w-ḏfꜣ.w

"Herrin der Opfergaben und Speisen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862362|LGG IV, 111

nb.t-ḥḏ.t

"Herrin der Milch"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862359|LGG IV, 113

nb.t-ḫꜥ.w

"Herrin der Erscheinungen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855178|LGG IV, 116

• ḏfꜣw n Ḥw,t-ḥr nb,t-ḫꜥy.pl ḏr,t-nṯr //[x+5,15]// ḥr qbḥ,w jꜣfꜣf=s "Die Opferspeise ist für Hathor, 'Herrin der Erscheinungen' (und) 'Hand Gottes', mit einer Libation (und) ihrer Anbetung." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,14]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜣFꜣF, "ZUJUBELN"|"TO ADORE; TO PRAISE" • ḎR.T-NṮR, "GOTTESHAND"|"GOD'S HAND" • ḎFꜣ, "NAHRUNG; SPEISE"|"PROVISION; SUSTENANCE"

 1 times

glyphs:M17: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • N28: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin der Erscheinungen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-ḫꜥ.w

"Herrin der Erscheinungen"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:862988|Troy, Queenship, 196

nb.t-ḫb.t

"Herrin des Tanzes (Hathor)"|"mistress of dancing (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:82300|Wb 3, 250.12; LGG IV, 117

nb.t-ḫpš

"Herrin des Sichelschwertes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854937|LGG IV, 118

•//[ii. bei Waset]// //[a. Göttin Waset]// ⸢Wꜣs,t-nḫt⸣ nb⟨,t⟩-⸢ḫpš⸣ ⸢ḥn⸣[,wt-spꜣ,t] "[Göttin Waset]: Das siegreiche Theben, Herrin des Sichelschwertes, Herrin des Gaues." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [a. Göttin Waset]

bbawramessiden

COLLOC: ḤN.WT-SPꜣ.T, "HERRIN DES GAUES"|"" • WꜣS.T-NḪT.T, "DAS SIEGREICHE THEBEN"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin des Sichelschwertes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-ḫsbḏ

"Herrin von Lapislazuli (Hathor)"|"mistress of lapis lazuli (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:400715|Inscr. Sinai, 234

nb.t-ḫkr

"Herrin des Schmucks"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862741|LGG IV, 122

nb.t-Zꜣw

"Herrin von Sais"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853793|LGG IV, 124 f.

•//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏꜥ-mꜣꜥ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṯ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ꜥ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w=⟨s⟩ //[11,12]// Bꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḥr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]

•//[15,17]// nb,t-Sꜣw ꜥ.du.wj=s r=k ""Die 'Herrin von Sais' (Neith), ihre Arme sind dir zugewandt!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [15,17]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: Bꜣs.tjt, "Bastet"|"Bastet" • smn.t-wḏ-nṯr.w, "die das Götterdekret festlegt"|"" • šps.t-nṯr.tj, "die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen"|""

2 times

glyphs:V30: 2 times • X1: 2 times • O34: 2 times • G39: 2 times • G1: 2 times • Z7: 2 times • O49: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Herrin von Sais: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.t-zꜣṯ.w

"Herrin des Erdbodens (Sachmet-Nephthys)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856417|LGG IV, 125

• //[x+7,11]// Pr-Sḫm,t nb,(t)-Rʾ-ḥsw ḫnt,(j)t-Ḫꜣs ((ḏd))=⟨tw⟩ r=⟨f⟩ Pr-Sḫm,t nb,t-Sꜣ-tꜣw "Das 'Haus der Sachmet', (der) 'Herrin von Ro-Hesa', (der) 'Ersten von Chas', ⟨man⟩ sagt (auch) ⟨da⟩zu 'Haus der Sachmet', (der) 'Herrin von Esat'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,11]

bbawtempelbib

COLLOC: Pr-Sḫm.t, "Haus der Sachmet"|"" • ḫnt.jt-Ḫꜣs, "Herrin von Chas"|"" • nb.t-Rʾ-ḥzꜣ, "Herrin von Ro-Hesa (Ort im 2. uäg. Gau) (Hathor, Sachmet)"|""

1 times

glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • G39: 1 times • N16: 1 times • Z7: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herrin des Erdbodens (Sachmet-Nephthys): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-zḫꜣ.w

"Herrin der Schrift (Seschat)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851885|LGG IV, 134 f.

• dꜣ ḥn,wt-[n,t-ḫn-{h}⟨pr⟩] [Šw] ḥr //[x+4,30]// šsdꜣ-[sštꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-Pr-ḥḏ] ⸢Sfḫ-ʿb.du.pl⸣ [Sšꜣ,t] [wr.t] [...] [Šw] Ḫnm //[x+4,31]// ⸢ꜥMwj,t?⸣ [Jsdn] [hsq] [ꜥ_?] ⸢tsm⸣ ⟨m⟩ ꜥnd{ꜣ}?=f ⸢nn⸣ [sndt]=[f] [pꜣ] [snm] [qʿ]=f ʿn=[f] //[x+4,32]// [sw] [jw] [wnm]=[w] [ʿn] [pꜣ] ⸢wpw,tj⸣ ⸢wḥm⸣-[ꜥmd,t?] [dḫn-nṯr,j] //[x+5,1]// jb-n-Rʿw snsn=f sḫm=f (m)-qꜣb=f m nb-Ss(n,)w Sfḫ-ʿb.du nb,t-⸢sḫꜣw⸣ dꜣ ḥn,wt-n-{h}⟨pr⟩-mḏꜣ,t //[x+5,2]// sꜣ,t-Wsjr ⸢sfḫ⸣-jt(j)=s-(j)ʿb Sḫm,t Sbq,t ꜣs,t srjw rdi̯ wtr=s jw Ḥr m Stm "(Die Festteilnehmer sind:) die 'Herrin [des Tempelinneren'] (Nehemt-awai); [Schu] zusammen mit '[der geheimen] Figur [des Vorstehers des Schatzhauses]' (Maatfigur); Sefech-abui, [Seschat die Große, . . .; Schu]; Chnum; Muit(?); [Isden 'der . . . abschneidet']; der Windhund ⟨in⟩ seiner Haut(?), [der] keine [Furcht hat, der, (was) er gefressen hatte, ausspie] (und) [sich] umwandte, [um es erneut zu fressen]; [der] Bote (und) [Bericht]erstatter(?), [göttlicher Ibis (Standertengottheit)], 'Herz des Re', er vereinigte sich mit seinem (Kultbild in seinem) Heiligtum, in dessen Innern er 'Herr von Hermopolis' ist; Sefech-abui, 'Herrin der Schrift', die 'Patronin der Bibliothek', 'Tochter des Osiris', 'Löserin (der Mumienbinden) ihres (wieder) zusammengesetzten Vaters' (Osiris); Sachmet, Sobqet, Isis; eine Graugans, die ihr Blut gibt, (während) Horus Sem-Priester ist (,der die Gans opfert)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,29]

• //[1]// Ḥꜣ,tj-ʿ Mnṯ,w-ḥtp,w ḥr nḏ ḥr,t [zḫꜣ,w] [Jʿḥ]-ms,w //[2]// pꜣy Pnjꜣt m ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m [ḥz(w),t] //[3]// Jmn-Rʿw nswt-nṯr.pl Jtm,w nb-Jwn,w //[4]// [Rʿw]-Ḥr(,w)-ꜣḫ,tj Ḏḥw,tj nb-mdw-[_] [ꜥSšꜣ,t?] //[5]// nb,t-zḫꜣ(,w).pl nṯr=k šps,j mri̯ tw "Der Hatia Month-hetepu grüßt den [Schreiber] [Iach]-mesu, den des Peniati: in Leben-Heil-und-Gesundheit, in der [Gunst] des Amun-Re, des Königs der Götter, des Atum, des Herrn von Heliopolis, des [Re]-Harachte, des Thot, des Herrn der [Gottes]worte, der [Seschat], der Herrin der Schriften und deines erhabenen Gottes, der dich liebt." bbawbriefe:pBM 10102//Brief von Month-hetepu an Ahmose, der des Peniati: [1]

bbawbriefe, bbawtempelbib

COLLOC: Sfḫ.t-ʿb.wj, "Die die beiden Hörner löst"|"" • sštꜣ-sštꜣ-n-jm.j-rʾ-pr-ḥḏ, "geheime Gestalt des Vorstehers des Schatzhauses"|"" • wpw.tj, "Bote"|""

glyphs:V12: 1 times • Z1: 1 times

unknown: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin der Schrift (Seschat): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.t-zšš.t

"Herrin des Sistrums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860640|LGG IV, 136 f.

nb.t-Smn

"Herrin von Semen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860651|LGG IV, 128

nb.t-Sr.t

"Herrin von Speos Artemidos"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855034|LGG IV, 137

• jst ḥm=f r dmj{,t} n Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ ḥr jri̯.t ḥzz jtj=f Jmn-Rʿw nb-ns,tpl-Tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,tpl (J)tm(,w) nb-tꜣ,du-Jwn,w Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj Ptḥ ꜥꜣ [rs,j-jnb≡f] [nb] [ʿnḫ-Tꜣ,du] //[4]// Pꜣḫ,t wr,t nb(,t)-Sr,t nb,t-p,t wr,t-ḥkꜣ,pl nṯr.pl nṯr.y,t nb.wpl Tꜣ-mrj mj rdi̯=sn n=f ʿḥʿ,w n Rʿw nsw,yt n (J)tm,w tꜣ nb ḫꜣs,t nb ⸢ḫb.t⸣ ḫr ṯbw,t.du=f r nḥḥ "Nun war seine Majestät zu dem Ort von Memphis (gelangt), und tat das, was loben sein Vater Amun-Re, der Herr des Throns der beiden Länder und Erster von Karnak, sowie Atum, der Herr der beiden Länder und von Heliopolis und Re-Harachte sowie Ptah, der

Große, der südlich von seiner Mauer ist, der Herr (des Kultortes) Anch-Tawi (bei Memphis) und die Pachet, die Große die Herrin von Seret, die Herrin des Himmels, die Zauberreiche sowie alle Götter und Göttinnnen von Ägypten, damit sie ihm die Lebenszeit des Re geben und das Königtum des Atum (über) jedes Land und jedes Fremdland, das unterworfen ist unter seine Sohlen bis zu Ewigkeit." bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [3]
• nswt-bj,tj Mn-Mꜣʿ,t-Rʿw zꜣ-Rʿw Sth̠,y-mr-n-Jmn mr,y Pꜣh̠,t nb,t-Sr,t "König von OÄg. u. UÄg.: Men-Maat-Re; Sohn des Re: Sety-mer-en-Imen, geliebt von der Pachet, der Herrin von Seret." bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [13]
• jst ḥm=f ḥr ḥjḥj ꜣḫ,t n mw,t=f Pꜣh̠,t nb,t-Sr,t ḥr ʕsmꜣ[ʿ]? [...] n [nṯr.pl] [nb.pl] ⸢Sr,t⸣ //[14]// qbb=sn m-ẖnw ḥw,t-nṯr=s "Nun suchte seine Majestät Nützliches für seine Mutter Pachet, der Herrin von Seret, (zu tun), indem er erneuerte ... aller Götter von Seret, damit sie (sich) kühlen können im Inneren ihres Tempels." bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [13]
• ḏd.jn Pꜣh̠,t [nb,t-Sr,t] [n] [Ḏḥw,tj] [nb-mdpl-nṯr] [mj] [mꜣꜣ] [mn,w] [pn] //[15]// ꜥꜣ wr rwḏ jri̯.n n=j zꜣ ⟨=j⟩ mr,y nb-tꜣ,du Mn-Mꜣʿ,t-Rʿw mj wḏ.n=k m zp-tp,j ḏd.n=k m rʾ=k ḏs=k "Dann sprach Pachet, die Herrin von Seret zu Thot, dem Herrn der Gottesworte: 'Komm und sieh diese großen und reichen und dauerhaften Denkmäler, die mein geliebter Sohn für mich gemacht hat, der Herr der Beiden Länder, Men-Maat-Re, so wie du befohlen hast beim ersten Mal, so wie du es mit deinem Mund selbst ausgesprochen hast.'" bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [14]
• ḏd-mdw jn Ḏḥw,tj nb-[mdw-nṯr] nfr.wj mdw,t=ṯ Pꜣh̠,t [nb,t-Sr,t] [smn] [=j] [zꜣ] [=j] //[19]// nb-tꜣ,du Mn-Mꜣʿ,t-Rʿw zꜣ-Rʿw sḥtp nṯr.pl nb-ḫʿ.pl Sth̠,y-mr-n-Jmn m nswt nḥḥ ḥr jri̯.t mn,w n Mw,t=f Pꜣh̠,t [wr,t] [nb,t-Sr,t] r nḥḥ ḥnʿ ḏ,t wnn=f [...] "Zitation durch Thot, dem Herrn der Gotteseworte: 'Wie vollkommen ist deine Rede, Pachet, Herrin von Seret, so daß ich einsetze meinen Sohn, den Herrn der Beiden Länder: Men-Maat-Re, den Sohn des Re, der die Götter zufriedenstellt, der Herr der Kronen: Sety-mer-en-Imen als König der Ewigkeit, damit er Denkmäler macht für seine Mutter Pachet, die Große, die Herrin von Seret bis zur Nechech-Ewigkeit und bis zur Djet-Ewigkeit, (damit) er sein soll ...'" bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [18]
bbawramessiden
COLLOC: Pꜣh̠.t, "Pachet"|"Pakhet" • nb-mdw.w-nṯr, "Herr der Gottesworte (Beiwort des Thot)"|"" • Sth̠.y-mr-n-Jmn, "[Eigenname Sethos I.]"|""
NK: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Herrin von Speos Artemidos: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nb.t-Sḫ.t-Rʿw

"Herrin des Re-Gefildes (Hathor im 1. u.äg. Gau)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853823|LGG IV, 132 f.
• //[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣʿ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb≡f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq //[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// Wꜣḏ,t Wpi̯-tꜣ.du.pl //[14,18]// Wꜣḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rʿw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-sꜣ //[14,22]// Wpi̯-wꜣ,t.pl //[14,23]// Wꜣḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]
bbawtempelbib
COLLOC: Sbk-Šd.ty, "Sobek von Krokodilopolis"|"" • nb.t-Jq, "Herrin von Iq (im 6. o.äg. Gau)"|"" • nb.t-Nb.yt, "Herrin von Nebyt (im herakleopolitischen Gau)"|""
𓎟𓏏𓇇𓇇𓇇𓏏𓈇𓏤𓇳𓅆 1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • M20: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Herrin des Re-Gefildes (Hathor im 1. u.äg. Gau): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-Sḫm.wt-nb.wt

"Herrin aller Sachmetgöttinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860601|LGG IV, 133
• [...] nṯr-nfr nb-⸢tꜣ.du⸣ Wꜣḥ-jb-Rʿw ʿnḫ ḏ,t mri̯.y Sḫm,t-ꜥꜣ,t Nb,(t)-Sḫm,t-nb "[...] der gute Gott, Herr der beiden Länder, Wah-ib-Ra (Apries), er lebe ewiglich, geliebt von der Großen Sachmet, der Herrin aller Sachmetgöttinnen." bbawhistbiospzt:Seite B//Seite B: [6]
bbawhistbiospzt
COLLOC: Sḫm.t-ꜥꜣ.t, "Sachmet, die Grosse"|"" • Wꜣḥ-jb-Rʿw, "[Thronname Psammetichs I.]; [Eigenname Apries]"|"Wahibre (throne name of Psammetichus I)" • nṯr-nfr, "der vollkommene Gott (König); der vollkommene Gott (Gott)"|"perfect god (kings); perfect god (divinity)"
𓎟𓏏𓋾𓎟𓏏𓐍 1 times
glyphs:V30: 2 times • S42: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Herrin aller Sachmetgöttinnen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-Sṯ.t

"Herrin von Sehel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865319|LGG IV, 138
• //[1]// ʿnq,t nb-St,t "Anuket, Herrin von Sais." bbawhistbiospzt:Anuket (nach links)//Anuket (nach links): [1]

bbawhistbiospzt
COLLOC: ꜥNQ.T, "ANUKIS"|"ANUKIS"
1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • O34: 1 times • O49: 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Herrin von Sehel: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-sbꜣ.w

"Herrin der Sterne (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:850985|LGG IV, 126
• ḫnm tw Nb,t-sbꜣ.pl ""Möge sich die Herrin der Sterne Dir verbinden!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [271]
• ḫwi̯ tw Nb,⟨t⟩-sbꜣ.pl ""Möge Dich die Herrin der Sterne beschützen"!" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 56]
sawlit
COLLOC: ḪNM, "(SICH) VEREINIGEN"|"TO JOIN; TO UNITE WITH" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ḪWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT"
1 times • 1 times
glyphs:V30: 2 times • N14: 2 times • Z1: 2 times • X1: 1 times • Z2: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herrin der Sterne (Hathor): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.t-sbḥ-ꜥnḫ=s-jm=f

"Herrin des Geschreies, von dem sie lebt (Mut)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858580|LGG IV, 126
• [...] [...] Mw,t wr,t nb-Jšr,w [...] nbj m-ḥr=s nb,t-šw,t ꜥnḫ-m-snf nb-sbḥ-ꜥnḫ=f-jm=f [...] "Mut, 'die Große', 'Herrin von Ascheru', eine Flamme ist vor ihr, (der) 'Herrin des Schattens', 'die von Blut lebt', 'Herrin des (Angst)schreies, von dem sie lebt'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,10]
bbawtempelbib
COLLOC: NB.T-ŠW.T, "HERRIN DES SCHATTENS (MUT)"|"" • ꜥNḪ.T-M-ZNF, "DIE VOM BLUT LEBT (MUT)"|"" • NB.T-JŠR.W, "HERRIN VON ASCHERU"|""
1 times
glyphs:S29: 2 times • V30: 1 times • D58: 1 times • V28: 1 times • A2: 1 times • S34: 1 times • M17: 1 times • G17: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin des Geschreies, von dem sie lebt (Mut): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-sḫ.t

"Herrin des Feldes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859130|LGG IV, 132
• [...] //[x+1,8]// [__] pr Nb,t-sḫ,t r-ḥr,j "[---] der/den Tempel der Herrin des Feldes nach oben." sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x+1,8]
sawlit
COLLOC: R-ḤR.W, "NACH OBEN (LOKAL); WEITER (TEMPORAL)"|"UP; UPWARDS" • PR, "HAUS; PALAST; TEMPEL; GRAB; VERWALTUNG"|"HOUSE (GEN.); TEMPLE; TOMB; CONTAINER"
1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • M20: 1 times • N23: 1 times • I12: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Herrin des Feldes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-sḫ.t-wḥꜥ.ww

"die Herrin des Feldes der Fischer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854733|LGG IV, 132

nb.t-sḫm

"Herrin des Sistrums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859449|LGG IV, 133 f.

nb.t-sḫm.w

"Herrin der Sistren"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:861846|Graefe, Padihorresnet, 107

nb.t-sẖm.w-mnj.t-zšš.t

"Herrin der Sistren, des Menat und des Sistrums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865460|LGG IV, 134

nb.t-sd3d3

"Herrin des Zitterns"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853986|LGG IV, 138

nb.t-Šmꜥ.w-Mḥ.w

"Herrin von Ober- und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862361|LGG IV, 142

nb.t-Šns

"Herrin von Schenes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861918|LGG IV, 144

nb.t-Šdn.w

"Herrin von Schedenu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862610|LGG IV, 145

nb.t-š-dšr

"Herrin des roten Sees (e. Ort bei Memphis) (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853336|LGG IV, 139

•//[19,32⟩]// [wnn]=[t] ḥtp.ṭ r-gs Nb-r-ḏr m rn=t pwy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-š-dšr //[⟨19,32]// ""[Du hast dich] niedergelassen an der Seite des Allherrn in diesem deinem Namen der 'Hathor, Herrin vom Roten See' (Ort bei Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,32⟩]

•//[30,10]// wnn=t ḥtp.ṭ r-gs Nb-r-ḏr m rn=t pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-š-dšr ""Du hast dich niedergelassen an der Seite des Allherrn in jenem deinem Namen der 'Hathor, Herrin vom Roten See' (Ort bei Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,10]

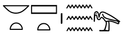
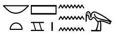
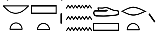
•//[x+2,18]// [wnn]=[t] [ḥtp.ṭ] [r-gs] Nb-r-ḏr m rn=t pfy n ⸢Ḥw,t-Ḥr⸣ nb,t-š-dšr ""[Du hast dich niedergelassen an der Seite des] Allherrn in jenem deinem Namen der 'Hathor, Herrin vom Roten See' (Ort bei Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,18]

•//[113,21]// wnn=t ḥtp.ṭ r-gs Nb-r-ḏr m rn=t pfy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-š-dšr ""Du hast dich niedergelassen an der Seite des Allherrn in jenem deinem Namen der 'Hathor, Herrin vom Roten See' (Ort bei Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,21]

•//[60,5]// wnn=t ḥtp.ṭ r-gs Nb-r-ḏr m rn={s}⟨t⟩ pwy n //[60,6]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-š-dšr ""Du hast dich niedergelassen an der Seite des Allherrn in diesem deinem Namen der 'Hathor, Herrin vom Roten See' (Ort bei Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [60,5]

bbawtotenlit

COLLOC: NB-R-ḎR, "ALLHERR"|"LORD OF ALL" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR"

 3 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 13 times • N37: 8 times • V30: 6 times • Z1: 6 times • N35A: 5 times • G27: 4 times • D46: 2 times • D21: 2 times • Z5A: 2 times • O49: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin des roten Sees (e. Ort bei Memphis) (Hathor): 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nb.t-š3

"Herrin des Weins"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862717|LGG IV, 140

nb.t-šw.t

"Herrin des Schattens (Mut)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858578|LGG IV, 141

• [...] [...] Mw,t wr,t nb-Jšr,w [...] nbj m-ḥr=s nb,t-šw,t ꜥnḫ-m-snf nb-sbḥ-ꜥnḫ=f-jm=f [...] "Mut, 'die Große', 'Herrin von Ascheru', eine Flamme ist vor ihr, (der) 'Herrin des Schattens', 'die von Blut lebt', 'Herrin des (Angst)schreies, von dem sie lebt'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,10]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜤNḪ.T-M-ZNF, "DIE VOM BLUT LEBT (MUT)"|"" • NB.T-SBḤ-ꜤNḪ=S-JM=F, "HERRIN DES GESCHREIES, VON DEM SIE LEBT (MUT)"|"" • NB.T-JŠR.W, "HERRIN VON ASCHERU"|""

 1 times

glyphs:V30: 1 times • S36: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin des Schattens (Mut): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-šbšb

"[Beiname der Hathor]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82390|Wb 4, 442.12; LGG IV, 141

nb.t-Qjs

"Herrin von Qus (Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853345|LGG IV, 146

• mnḫ.n=(j) gr (j)ḫ,t nb(.t) m ꜥ=(j) n wꜥb=(j) n,j Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Qjs n stp zꜣ r nṯr(,t) //[9]// r ḥzi̯.t sj "Auch hatte ich jede Sache in meiner Hand trefflich gemacht, weil ich Priester der Hathor, Herrin von Qus, war für das Schützen der Göttin, um sie zu loben." bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//biographische Inschrift: [8]

• ḏd=ṯn sꜣḫ Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Qjs [...] [jm,j-]⸢rꜣ⸣-ḥm,w-nṯr⸣ Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Möget ihr sagen: Möge Hathor, die Herrin von Qus, den ... und Vorsteher der Priester Pepy-anchu, der Mittlere, verklären." bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//biographische Inschrift: [10]

• jri̯.n=(j) bw ꜥꜣ n,j ꜥḥꜥ,w pn //[2]// m (j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-nṯr-n,w-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Qjs (j)sk w(j) ꜥq=(j) ḥr Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Qjs ḥr mꜣꜣ sj ḥr jri̯.t n=s (j)ḫ,t m ꜥ.du=(j) "Den größten Teil dieser Lebenszeit verbrachte ich als Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Qus, als ich bei Hathor, der Herrin von Qus, eintrat, um sie zu sehen und um für sie das Opfer mit meinen Armen zu vollziehen." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich//biographische Inschrift: [1]

• Ḥw,t-Ḥr pw [nb,t-Qjs] [...] sꜣq rḏww nṯr m Qbḥ-[sn.pl=f] "Das ist Hathor, [die Herrin von Qus] . . . , die das Sekret des Gottes als (in der Gestalt von) Qebeh[snuf] einsammelte." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,23]

• //[61,5]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr nb,t-Qjs nṯr.pl ḥr mki̯=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Herrin von Qus' (Cusae/Qus), die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [61,5]

bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR-N.W-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-QJS, "VORSTEHER DER PRIESTER DER HATHOR, DER HERRIN VON QUS"|"OVERSEER OF THE PRIESTES OF HATHOR, MISTRESS OF CUSAE" • ḤR.J-JB, "DER MITTLERE (VON PERSONEN)"|"MIDDLE ONE (OF PERSONS)"

1 times

glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • A38: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Herrin von Qus (Hathor): 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb.t-Kbnj

"Herrin von Byblos"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859479|LGG IV, 150

• jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ,du mrr.w [nṯr.pl] [ḫss].w Spd,w nb ḫꜣs,t.pl Ḥw,t-Ḥrw nb,t-Kbnj sjꜣ=f [m] ḥm n stp-sꜣ //[3D]// [___],t=k [j]m "„Es ist dein Ka, guter Gott, Herr der Beiden Länder – (Du von) den [Göttern] Geliebter, (Du von) Sopdu, dem Herrn der Fremdländer, (und von) Hathor, der Herrin von Byblos, [Gelobt]er –, der erkennen wird [als] Majestät des Palastes dein [---] dort."" sawlit:Dahshur, Mastaba des Chnumhotep//⟨Dahshur, Mastaba des Chnumhotep, ⟩Ostwand: Biographie: [3C]

sawlit

COLLOC: NB, "HERR"|"" • STP-Zꜣ, "PALAST (GEBÄUDE); HOFSTAAT"|"PALACE; COURT" • SPD.W, "SOPDU"|"SOPDU"

1 times

glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • V31: 1 times • D58: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • N25: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin von Byblos: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-kꜣ.w

"Herrin der Speisen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859863|LGG IV, 148 f.

• Rn⸢n,w⸣t nb(,t)-kꜣ.pl [...] "Renenut(et), die Herrin der Nahrung (ist sie)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [6,11]

sawlit

COLLOC: RNN.WTT, "RENENUTET"|"RENENUTET"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin der Speisen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-kꜣ.w-ḏfꜣ.w

"Herrin der Speisen und der Nahrung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862356|LGG IV, 149

nb.t-Tꜣ.wj

"Herrin der Beiden Länder"|"mistress of the two lands"|epitheton_title•epith_god|ID:400928|Wb 2, 232.4-8; LGG IV, 157 ff.

•jyi̯.y jw snḏ=k ꜣq //[x+20]// šfšf,t=k rwi̯.t(j) r ꜣq.t //[x+21]// nšnj n Wsr,t snḏ,w //[x+22]// n Nb,t-tꜣ.du "(Du Überschwemmungsgott,) der gekommen ist (?)! Die Furcht vor dir ist verschwunden (und) der Respekt vor dir ist gewichen, bis (auch bald) die Wut der Mächtigen (Göttin) und das Furchterregende der (Göttin namens) Herrin der Beiden Länder verschwunden sein werden (?)."" sawlit:pBerlin P 3024//Die Hirtengeschichte: [x+19]

•jw ḏd=tw r=s Tfn,t sꜣ,t=f 〈pw〉 Ḥr,wt m nb-tꜣ.du "Man sagt zu ihm (dem Udjat-Auge des Re) 'Tefnut', 〈das ist〉 seine (Re's) Tochter, Horet als 'Herrin der beiden Länder'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,5]

•//[rechts von Aton, über dem Königspaar]// //[1]// Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t //[2]// M-rn≡f-m-Rꜥw-jt(j)-jy-m-Jtn //[3]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[4]// Jtn ꜥnḫ wr [nb-ḥꜣb-sd] [nb-šnn(,t)-nb-Jtn] //[5]// nb-p,t nb-[tꜣ] //[6]// [m] [ꜣḫ,t-Jtn] //[7]// nb-Tꜣ.du Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw //[8]// nb-ḫꜥ.pl Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw //[9]// nb,t-Tꜣ.du Tjy ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen als Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt; der große lebende Aton, [Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist], Herr des Himmels, Herr der [Erde in Achetaton]; der Herr der Beiden Länder, Neb-Maat-Re, der Herr der Kronen, Neb-Maat-Re; die Herrin der Beiden Länder, Teje." bbawamarna: 〈London BM EA 57399〉//London BM EA 57399: [1]

•//[6b]// nb(,t)-Tꜣ,du m krjw rn=ṯ ""Herrin Beider Länder in der Kajüte" ist dein Name" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [6b]

•jns wꜣḫ nb,t-Tꜣ,du ""Blutrotes", "Schwemmland", "Herrin Beider Länder"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [Vignettenbeischriften]

bbawamarna, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: KꜣR, "KAPELLE; SCHREIN"|"CHAPEL; SHRINE" • ḪKR.YT, "SCHMUCK (MEIST MENIT-HALSKETTE)"|"INSIGNIA" • NB-MꜢꜤ.T-RꜤW, "[THRONNAME NEBMAATRES]; [THRONNAME AMENOPHIS' III.]; [THRONNAME RAMSES' VI.] (U.A.)"|"NEBMAATRE (THRONE-NAME OF SEVERAL KINGS)"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N16: 6 times • N23: 5 times • V30: 4 times • X1: 2 times • N17: 2 times • I12: 2 times • B1: 1 times

NK: 9 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Titel]: 4 times • Herrin der Beiden Länder (Bastet, Hathor u.a.): 2 times • Herrin der Beiden Länder: 2 times • Name des Landepflocks der Fähre im Jenseits: 1 times • hier als Name einer Stätte im Opfergefilde: 1 times • hier als Bez. einer Stätte im Opfergefilde: 1 times • hier als Stätte im Opfergefilde: 1 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

nb.t-Tꜣ.wj

"Herrin der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:852083|Wb 2, 232.4-5

nb.t-Tꜣ.wj

"Herrin der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859300|Troy, Queenship, 196

•//[3]// jꜣ,w n=k pꜣ Jtn ꜥnḫ ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-[Nfr,t-jy,tj] ꜥnḫ.[t] ḏ,t nḥḥ "Lobpreis dir, o lebender Aton, und der großen königlichen Gemahlin, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, Nofre[tete, sie] lebe für immer und ewig." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [3]

•//[über der Königin]// //[3]// ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrscherin von Ober- und Unterägypten, die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Stele aus dem Königsgrab//〈Stele aus dem Königsgrab〉: [3]

•//[19]// ḥm,t-nzw-wr,t //[20]// mri̯.t=f ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[21]// nb,t-tꜣ.du Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Westwand//Erscheinungsfenster: [19]

•//[14]// ḥm,t-nzw-[wr,t] //[15]// mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du //[16]// ⸢ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w⸣ //[17]// [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] //[18]// ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die [große] königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Westwand, unteres Bildfeld//Königsfamilie im Palast: [14]

•//[7]// ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f //[8]// nb,t-tꜣ.du Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj //[9]// ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrin der Beiden Länder Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Abaci//Titulaturen: [7]

bbawamarna

COLLOC: NFR-NFR.W-JTN-NFR.T-JY.TJ, "NEFER-NEFERU-ATON-NOFRETETE"|"" • ḤM.T-NSWT-WR.T, "GROSSE KÖNIGLICHE GEMAHLIN"|"" • NḤḤ, "EWIGLICH"|"ETERNALLY"

53 times • 11 times • 10 times • 1 times

glyphs:N17: 152 times • V30: 79 times • X1: 66 times • N21: 20 times

NK: 87 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 86 times • Delta: 1 times

Herrin der Beiden Länder (Nofretete): 43 times • Herrin Beider Länder (Nofretete): 25 times • Herrin der Beiden Länder: 19 times

EPITHETON_TITLE: 87 TIMES • TITLE: 87 TIMES

nb.t-Tꜣ-rr

"Herrin von Ta-rer (Dendera)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859837|LGG IV, 155

nb.t-Tp-jḥ.w

"Herrin von Atfih (Hathor)"|"mistress of Atfih (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:400922|LGG IV, 160 f.

•//[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣꜥ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb≡f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq

//[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// W3ḏ,t Wpj-t3.du.pl //[14,18]// W3ḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rꜥw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-s3 //[14,22]// Wpj-w3,t.pl //[14,23]// W3ḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]

- *ḥsq tp.pl //[19,17]// n,w ḫ3k-jb.pl m rn=s pwy n nb,t-Tp-jḥ ""Abgetrennt sind die Köpfe der Verschwörer in diesem ihrem Namen der 'Herrin von Tep-eh' (Aphroditopolis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,16]*
- *ḫ3 smd,t m nḏ ⸢ḥr,t⸣ m ḥz(w),t n.t Ḥw,t-⸢Ḥr(,w)⸣ nb.t-tp-⸢jḥ,w⸣ "Tausend Untergebene beim Begrüßen (?) durch die Gunst der Hathor, der Herrin von Atfih." bbawbriefe:pUC 32200//Brief des Pepu an die Hausherrin Sobekhotepu: address col.*
- *[...] //[1]// m ḥz(w),t n(,j).t Ḥw,t-Ḥr(,w) nb,t-Tp-jḥ,w [...] "... durch die Gunst der Hathor, der Herrin von Atfih ..." bbawbriefe:pUC 32101 ⟨C,G⟩//G:Brief (1 Fragment): [1]*
- *//[30,4]// ḥsq tp⟨.pl⟩ n⟨,w⟩ ḫ3k-jb.pl m rn=s pwy n nb,t-Tp-jḥ ""Abgetrennt sind die Köpfe der Verschwörer in diesem ihrem Namen der 'Herrin von Tep-eh' (Aphroditopolis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,4]*

bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: Ḫ3K-JB, "ÜBELGESINNTER"|"REBELS; DISAFFECTED PERSONS" • ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR" • ḤSQ, "ABSCHNEIDEN; ABHAUEN; KÖPFEN"|"TO CUT OFF (THE HEAD); TO CUT OUT (THE HEART)"

5 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 10 times • V30: 8 times • D1: 8 times • E1: 8 times • O49: 8 times • Z1: 7 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Herrin von Atfih (Hathor): 10 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

nb.t-Tp-n-jn.t

"Herrin von Tep-en-inet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860157|LGG IV, 160

- *m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥ3 rsj-jnb=f nb-ꜥnḫ-t3,du n Sḫm,t-ꜥ3.t mrj.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ t3 [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n p3 sb3 ḥr,j n Ptḥ n p3 sb3 jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢n3⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-t3,du p3 ⟨rhnj⟩ ꜥ3 n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜥ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~n3~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrꜥ~y-Ḏ3~pw~n3 n Spd,w n Sm3,t nb(,t)-ꜥnḫ-t3,du n //[Vso 1.7]// P3-Rꜥw n ꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-t3,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜥ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-b3q3=f n Nb-m3ꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nh3y(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mrj.y-Rꜥw [...] {Mrj.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n T3-wr,t (n) p3 h3bnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(3),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-m3ꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-t3-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜥ-st3,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-k3-Ptḥ n nṯr [nb] [nṯr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[3,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]*

sawlit

COLLOC: NB.T-ꜤNḪ-T3.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin von Tep-en-inet: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-tꜥ

"Herrin des Brotes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862335|LGG IV, 153 f.

nb.t-t3

"Herrin der Erde"|"Mistress-of-the-earth"|entity_name•gods_name|ID:500926|LGG IV, 154

- *zn t3 n t3 nb,t-t3.du //8// jn b3k n(,j) Jmn //9// Zꜥnḫ-Ptḥ //10// m3ꜥ-ḫrw "Huldigen der Herrin der beiden Länder durch den Diener des Amun, Seanchptah, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 7*
- *//[über Nofretete]// //[A.1]// [...] nb,t-T3.du Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.tj "... die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe" bbawamarna:⟨Stele K⟩//Bildfeld: Königspaar vor Aton: [A.1]*

bbawamarna, tuebingerstelen
COLLOC: SꜤNḪ-PTḤ, "SEANCH-PTAH"|"SEANKH-PTAH" • NFR.T-JY.TJ, "NOFRETETE"|"" • SN, "RIECHEN; KÜSSEN; VEREHREN"|"TO SMELL; TO KISS"
1 times • 1 times
glyphs:N17: 4 times • V30: 2 times • X1: 1 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrin der Erde: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

nb.t-tꜣ.w

"die Herrin der Gluthitze (Göttin Mehenyt)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853241|LGG IV, 154; Goyon, Pap. Imouthès, Co. 49.8

• //[49,8]// Mḥn,wt ḥr tp=k m nb,t-tꜣ,w ""Mehnit (die "Stirnschlange") ist an deinem Haupte als 'Herrin der Feuersglut'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [49,8]
bbawtotenlit
COLLOC: MḤN.YT, "STIRNSCHLANGE (BEZEICHNUNG VERSCH. GÖTTINNEN)"|"" • TP, "KOPF; BEGINN (EINES GEBIETES); SPITZE; DACH; GIPFEL; PERSON; ANFANG (EINES ZEITABSCHNITTES); BESTES (VON); OBERHAUPT; PRINZIP (ETWAS ZU TUN); RECHNUNGSART (ADM.); KAPITAL; SELBST"|"" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
(V30-X1-Q7-I64): 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times • I64: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die Herrin der Gluthitze (Göttin Mehenyt): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-tꜣ.w-nb.w

"die Herrin aller Länder (Isis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853783|Goyon, Confirmation, Col. X.15; vgl. LGG IV, 159

• //[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t=f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ꜥšꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯi̯-jwꜥ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mri̯-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯi̯-m-nḫt=f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t=f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t=f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣi̯-ꜥ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr=f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-Wꜣs,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]
bbawtempelbib
COLLOC: NFR-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON SCHÖNER IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (OSIRIS)"|"" • ḤR.W-M-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "HORUS IM GROSSEN HAUS"|"" • MR.Y-NṮR.W, "GELIEBTER DER GÖTTER"|""
1 times
glyphs:V30: 2 times • N16: 2 times • N23: 2 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die Herrin aller Länder (Isis): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.t-tꜣ-nṯr

"Herrin des Gotteslandes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859450|LGG IV, 155

nb.t-tꜣ-smj

"Herrin des Graslandes (?)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854739|LGG IV, 156

nb.t-tꜣ-štꜣ

"Herrin des geheimen Landes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854740|LGG IV, 156

nb.t-tḫ.t

"Herrin der Trunkenheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859451|LGG IV, 162 f.

nb.t-tḫ.t-m-ḫnt-Wṯz.t-Ḥr.w
"Herrin der Trunkenheit in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862336|Edfou VII, 90.6

nb.t-Dp
"Herrin von Dep"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860602|LGG IV, 166

nb.t-dndn
"Herrin des Zorns"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862553|LGG IV, 167

nb.t-Ḏw-dšr
"Herrin des Roten Berges"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858654|LGG IV, 168 f.

•jst //[2]// ḥm=f ḥr swtwt ḥr ḫ3s,t ḥr ḫnt,j n Pr-Rʿw mḥ,tj Pr-psḏ,t r-ʿq3 Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Ḏw-dšr.t "Seine Majestät erging sich also auf dem Wüstenstreifen auf der Südseite des Tempelbezirks des Re nördlich des Tempelbezirks der Götterneunheit gegenüber der Hathor, Herrin des Roten Berges (= Gebel Ahmar)." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [1]
•//[Hathor mit Jahresrispe nach links hinter dem König stehend]// //[1]// Ḥw,t-Ḥr.w nb-Ḏw-dšr nb-p,t ḥn,wt-T3.du "Hathor, die Herrin des Roten-Berges (= Gebel Ahmar), die Herrin des Himmels, die Gebieterin der Beiden Länder (= Ägypten)." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Bildfeld der Stele: [1]
bbawramessiden
COLLOC: PR-PSḎ.T, "TEMPELBEZIRK DER GÖTTERNEUNHEIT"|""•PR-RʿW, "TEMPELBEZIRK DES RE"|""•ḤN.WT-T3.WJ, "HERRSCHERIN DER BEIDEN LÄNDER"|"MISTRESS OF THE TWO LANDS"
NK: 2 times
Delta: 2 times
Herrin des Roten Berges: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.t-ḏw.w
"Herrin der Berge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862371|LGG IV, 169

nb.tj
"die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")"|epitheton_title•epith_king|ID:400065|Wb 2, 233.11; Beckerath, Königsnamen, 1 ff.

•//VS// ⟨⟨ʿnḫ⟩⟩ Ḥr,w ʿ3-jb nb,tj //liS// nb-ʿ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj W3ḥ-jb-Rʿw ⌜z3-Rʿw⌝ ⌜Psmṯk⌝ //RS// mri̯.y [___] di̯ ʿnḫ mj Rʿw ḏ,t "⟨⟨Es lebe⟩⟩ der Horus "Der Großherzige", die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-ib-Re, Sohn des Re, Psammetich, geliebt von [...], dem wie Re ewiglich Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Sockel//linke Seite: VS
•[...] //[C.1]// Ḥr ʿnḫ-msw,t Nb,tj ʿnḫ-msw,t Ḥr-[nbw] [...] Nswt-bj,tj Ḫpr-k3-Rʿ Z3-Rʿ Z-n-Wsr,t ʿnḫ ḏ,t bjk jṯi̯.w m 3,t=f //[C.2]// ʕnḏ,tj-jt≡f? ʕḏ,t?=ʕf? [...] [...] n(,j) jr,tj sb3 wʿ sḥḏ t3,du k3 ḥḏ ptpt.t(j)=f(j) jwn,tjw.pl "Horus: Lebend-an-Geburt; Nebti: Lebend-an-Geburt; [Gold]falke: [...]; König von Ober- und Unterägypten Cheperkare ; Sohn des Re Sesostris , der ewig lebt, Falke, der erobert hat mit seiner Kraft, persönlicher (?) Beschützer seines Vaters, [...] der (?) beiden Augen, einzigartiger Stern, der die Beiden Länder erleuchtet, weißer Stier, der die $Jwn.tjw$-Nomaden niedertreten wird." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.1]
•//a:K1// ḥrw Mry-t3,wi̓ z3-Rʿw ḏ //a:K2// ʿnḫ ḏ,t ḥrw-nbw nb,ti̓ Mry-ẖ,t Pjpj ʿnḫ mj Rʿw //a:K3// nsw,t-bj,t Mry-Rʿw "Horus Meritawi, Sohn des Re, dem Leben gegeben ewiglich, Goldhorus die beiden Herrinnen Merichet Pepi, der lebt wie Re, König v. OÄ u. UÄ Merire" bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 103//⟨Hammamat C-M 103⟩: a:K1
•[ʿnḫ] Ḥr,w [K3-nḫt-mri̯-Jtn] ⌜nb,t.du⌝ ⌜Wr-nzw,yt-m-3ḫ,t-Jtn⌝ Ḥr,w-nbw Wṯz-rn-n-Jtn //[K.III]// nzw-bjt ʿnḫ-m-M3ʿ,t nb-t3.du ⌜Nfr⌝-[ḫpr],pl-Rʿw-⌜wʿ⌝-n-Rʿw z3-Rʿw ⌜ʿnḫ⌝-m-M3ʿ,t nb-ḫʿ.pl [3ḫ-n-Jtn] [ʿ3-m-ʿḥʿ(,w)≡f] [ḥr.j-ns,t] [jt(j)]=[f] [Rʿw-Ḥr,w-3ḫ,tj-ḥʿi̯-m-3ḫ,t] [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn] //[K.IV]// ḫʿi̯.w ḥr s,t Rʿw n ⌜ʿnḫ.pl⌝ mj (j)t(j)=(f) Jtn rʿw-nb "[Es lebe] der Horus ["Starker Stier, geliebt von Aton"], die beiden Herrinnen "Groß an Königsherrschaft in Achetaton", Goldhorus "Der den Namen des Aton erhebt", König von Ober- und Unterägyypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen [Echnaton, der groß in seiner Zeit ist, Thronfolger seines Vaters "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton)], der wie sein Vater Aton täglich auf Res Thron der Lebenden erscheint." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.II]
•//[1]// rnp,t-zp 6 3bd 4 3ḫ,t sw 1 ḫr ḥm n Ḥr,w K3-nḫt-ḫʿ-m-W3s,t-sʿnḫ-T3,wj Nb,tj [...] [Ḥr,w]-⌜nbw⌝ [Wḥm-ḫʿ,w]-wsr-pḏ,wt-m-t3,w-nb,w //[2]// nswt-bj,t nb-T3,du Mn-M3ʿ,t-Rʿw z3-Rʿw nb-⌜ḫʿ,pl⌝ [...] "Regierungsjahr 6 Monat 4 der Achet-Zeit Tag 1 unter der Majestät des Horus: Ka-nacht-cha-em-waset-seanch-tawi, die Beiden Herrinnen: ... , der Goldhorus: Wehem-chau-user-pedjut-em-tau-nebu, der König von OÄ und UÄ und Herr der beiden Länder: Men-maat-Re, der Sohn des Re und Herr der Kronen: ..." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Stelentext]: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ḤR.W-NBW, "GOLDHORUS (GOLDNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"GOLD HORUS-NAME (THIRD ELEMENT OF A KING'S TITULARY)"•ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)"•NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"
root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)"•Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|""•nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)"•nb, "Herr"|""•nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)"•nb.t, "Herrin"|"lady; mistress"•nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair"•nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|""•nb.tj, "Königin"|"queen"
44 times• 2 times• 1 times• 1 times•(G16B-I13-G7-G7-V31A): 1 times•(G16A-I13-G7-G7): 1 times
glyphs:G16: 46 times•G7: 4 times•G16A: 2 times•I12: 2 times•G14: 2 times•I13: 2 times•A40: 1 times•X1: 1 times•U33: 1 times•Z4: 1 times•

G16B: 1 times • V31A: 1 times

NK: 44 times • MK & SIP: 38 times • TIP - Roman times: 7 times • OK & FIP: 7 times • unknown: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 38 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 27 times • Nubia: 12 times • unknown: 12 times • Eastern Desert: 10 times • Western Asia and Europe: 2 times • Delta: 1 times

die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur): 79 times • die beiden Herrinnen (Nebti-Name der Königstitulatur): 8 times • die beiden Herrinnen (einer von fünf Königsnamen): 6 times • [Königstitel]: 4 times • [Titel d. Königs]: 3 times • die beiden Herrinnen (Herrinnenname der Königstitulatur): 2 times

EPITHETON_TITLE: 102 TIMES • EPITH_KING: 102 TIMES

nb.tj

"die beiden Uräen"|"uraeus pair"|substantive•substantive_fem|ID:81810|Wb 2, 234.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 507

root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb, "Herr"|"" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|"" • nb.tj, "Königin"|"queen"

nb.tj

"Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:81830|Wb 2, 242.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 508; LGG IV, 173 f.

root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb, "Herr"|"" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Königin"|"queen"

nb.tj

"Bierkrug; Bier"|"beer jug"|substantive•substantive_fem|ID:81840|Wb 2, 243.3-4; Wilson, Ptol. Lexikon, 508

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbj͗, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbj͗, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

nb.tj

"der Vergoldete (Nemti)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854847|Osing/Rosati, Papiri, 141

• nbw pw ḥꜥ.w-nṯr n Nb,dj ḥr fqꜣw pw rdi͗-šm "(Von) diesem Gold ist der Gottesleib des Nebti ('Vergoldeter') wegen dieser Belohnung, die ausgegeben wurde." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,15]

bbawtempelbib

COLLOC: FQꜣ, "GESCHENK; BELOHNUNG"|"REWARD; GIFT" • ḤꜤ.W-NṮR, "GOTTESLEIB (KÖRPER DES GOTTES UND DES KÖNIGS)"|"GOD'S FLESH (THE KING, GODS)" • NBW, "GOLD"|"GOLD"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbj͗, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbj͗, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

glyphs:S13: 1 times • D46: 1 times • Z4: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Vergoldete (Nemti): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb.tj

"Königin"|"queen"|substantive|ID:860538|ITE I/1, 92, Anm. 4

root:Nb.tj, "die Beiden Herrinnen (Nechbet und Buto)"|"the Two Ladies (Nekhbet and Wadjet)" • Nb.tj, "Die beiden Herrinnen (die beiden Kronen von OÄg und UÄg)"|"" • nb, "Herr; Besitzer (von etwas)"|"lord; master; possessor (owner)" • nb, "Herr"|"" • nb.wj, "die beiden Herren (Horus und Seth)"|"the two lords (Horus and Seth)" • nb.t, "Herrin"|"lady; mistress" • nb.tj, "die beiden Herrinnen (Nebtiname der Königstitulatur)"|"the two

ladies (king's title "Nebty")" • nb.tj, "die beiden Uräen"|"uraeus pair" • nb.tj, "Klagefrauen des Osiris (in Edfu)"|""

nb.tj-rḫ.yt

"Königin der Untertanen"|"queen of the common folk"|epitheton_title•epith_god|ID:550409|Wb 2, 233.17-19; LGG IV, 174 f.

• //[9,4]// wdn n ꜣs,t wr mw,t-nṯr //[9,5]// ꜣs,t wr,t-ḥkꜣ,w //[9,6]// ꜣs,t nb,ty-rḫy,t.pl //[9,7]// ꜣs,t-Ḥdd,yt //[9,8]// ꜣs,t-Spd,t ḫwj-tꜣ.du.pl //[9,9]// ꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḫpr.pl //[9,10]// ꜣs,t nb,t-rn.pl //[9,11]// Sḫm,t jr,t-Rꜥw //[9,12]// Sḫm,t mr,(y)t-Ptḥ //[9,13]// Sḫm,t wnmy,t //[9,14]// Sḫm,t nb,t-ꜣšrw "Opfer für: Isis, die Große, die Gottesmutter; Isis, die Zauberreiche; Isis, die Königin der Untertanen; Isis-Heddit; Isis-Sothis, die Beschützerin der beiden Länder; Isis, die Gestaltenreiche; Isis, die Herrin der Namen; Sachmet, das Auge des Re; Sachmet, die Geliebte des Ptaḥ; Sachmet, die Verzehrende (Flamme); Sachmet, die Herrin von Ascheru." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,4]

• //[11,21]// n Ḥr,w //[11,22]// nb,ty-rḫy,t.pl //[11,23]// Nḫb,t //[11,24]// Wꜣḏ,t [...] "Für: Horus; die Königin der Untertanen; Nechbet; Wadjet [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,21]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜢS.T-ḤDD.T, "ISIS-HEDEDET"|"" • ꜢS.T-SPD.T, "ISIS-SOTHIS"|"" • ꜤŠꜢ.T-ḪPR.W, "DIE GESTALTENREICHE"|""

2 times

glyphs:G16: 2 times • G24: 2 times • A1: 2 times • Z2: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

Königin der Untertanen: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb.tjj

"der von den beiden Herrinnen (der König)"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:81850|Meeks, AL 78.2045; 79.1504; Wb 2, 233.13

nb.tjj-qn.t

"König der Kraft"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865172|LGG IV, 176

nb-Ꜣbḏ.w

"Herr von Abydos (Osiris u.a. Götter)"|"lord of Abydos (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:400976|Wb 2, 228.2; LGG III, 562 f.

• //1// ḥtp-ḏj-nswt Wsjr Ḫnt,j-jmn,tjw nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w Wp-wꜣ,wt //2// nb-tꜣ-ḏsr "Ein Opfer, das der König (und) Osiris, der Vorderste der Westlichen, der große Gott, der Herr von Abydos (und) Upuaut, der Herr der Nekropole, geben." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460): 1

• //9b// ḥtp-ḏj-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) snṯr qbḥ jrp mrḥ(,t) mnḫ,t n kꜣ n jmꜣḫ,t ḫr nṯr-ꜥꜣ rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "(9b) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos [...] ein Totenopfer an Brot und Bier, Rindfleisch und Geflügel, an Weihrauch, Libation, Wein, Salböl und Leinen für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, der wirklichen Königsbekannten Tny, die Herrin von Würdigkeit, der Gerechtfertigten beim Größen Gott, dem Herrn des Westens." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 9b

• //[D.1]// ḥtp-ḏj-nswt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏw "Ein Opfer, das der König und Osiris, der Herr von Busiris, Chontamenti, der Herr von Abydos, geben." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [D.1]

• //[1]// ḥtp-ḏj-nzw Wsr,w nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w "Ein Königsopfer des Osiris, des Herrn von Busiris, des Großen Gottes, des Herrn von Abydos:" bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

• ḥtp-ḏj (n)swt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt(,j)-jmn,tw nb-ꜣbḏw pr(,t)-ḫrw n=s m Wꜣg m Ḏḥwt(j),t "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, und Chontamenti, der Herr von Abydos, (nämlich) ein Totenopfer für sie am Wag-Fest und am Thoth-Fest." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 4: [1]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ḪNT.J-JMN.TJW, "CHONTAMENTI ("DER AN DER SPITZE DER WESTLICHEN IST")"|"KHENTIMENTIU (LIT. FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)" • NB-ḎD.W, "HERR VON BUSIRIS (OSIRIS, HORUS U.A.)"|"LORD OF BUSIRIS (OSIRIS)" • ḤTP-ḎJ-NSWT, "TOTENOPFER; GNADENERWEISUNG DES KÖNIGS"|"OFFERING; PROOF OF GRACE (?)"

61 times • 8 times • 8 times • 6 times • (V30-U23B-D58-N26-O49): 6 times • (V30-U23B-N26-D58): 6 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (V30-X1-R18F-D58-D46-N25-O49): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-.-U23-D58-N26-O49): 1 times • (V30-R18A-O49-D58-X1-X1-N26): 1 times • (V30-U23A-N26-O49-D58): 1 times • (V30-U23B-N26-O49): 1 times • (V30-U23B-N26-D58-O49-Z1): 1 times • (V30-U23B-N26-D58-G43-O49-Z1): 1 times • (V30-U23B-D58-N26): 1 times • (V30-U23B-D58-N26-N25): 1 times

glyphs:V30: 129 times • N26: 117 times • D58: 117 times • O49: 113 times • U23: 101 times • X1: 17 times • U23B: 17 times • Z1: 12 times • N25: 11 times • D46: 10 times • G43: 9 times • R15: 9 times • A40: 3 times • R18F: 1 times • .: 1 times • R18A: 1 times • U23A: 1 times

MK & SIP: 122 times • OK & FIP: 47 times • TIP - Roman times: 17 times • NK: 10 times • unknown: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 168 times • unknown: 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times

Herr von Abydos (Osiris u.a. Götter): 151 times • EP: 25 times • Herr von Abydos (Osiris): 25 times • Herr von Abydos: 2 times

EPITHETON_TITLE: 203 TIMES • EPITH_GOD: 203 TIMES

nb-Ꜣḫ-bj.t

"Herr von Chemmis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862436|LGG III, 564

nb-Ꜣꜥꜥ.w

"[Beiname des Sonnengottes]"|"[epithet of the sun god]"|epitheton_title•epith_god|ID:81930|Wb 1, 3.4; vgl. LGG III, 559

nb-Ꜣw.t-jb

"Herr der Freude"|"lord of joy"|epitheton_title•epith_god|ID:550223|WbZ: DZA 20025860-7260

• *//[C10]// Ḫns,w-m-Wꜣs,t //[C11]// zẖꜣ,w-Mꜣꜥ,(t)-n-psḏ,t-Ḥr,w nb{t}-ꜣw,t-jb "Chons von Theben, wahrer Schreiber der Neunheit des Horus, Herr der Freude." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Beischrift zu Chons (stehend hinter Mut): [C10]*

• *//[Frg. 27,1]// [...] //[Frg. 27,2]// [...] [ḥt]p,t qmꜣm ḏf [...] //[Frg. 27,3]// [...] nb-ꜣw,t-jb "[---] [Opferbr]ot(e), Schöpfer der Nahrung [---] Herr der Herzensfreude." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [Frg. 27,2]*

• *//[B 13]// pꜣ mnj n Tꜣ-mrj Rꜥ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš≡f pꜣ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜣ Wꜣḏ,yt nṯr-nfr nb-ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩ꜣw,t ꜥꜣ pḥ,tjj r ḫꜣs,t nb(.t) //[B 15]// r smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ~⟨jrꜣ~nꜣ⟩y wr snd,w ꜥšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfꜥ=f Wsr-mꜣꜥj(,t)-Rꜥ-Sḫpr,n-Rꜥ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rꜥ //[B 19]// nṯr-nfr ꜥn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ꜥn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ꜥ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ꜥꜥšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n hꜣw=k m-ḏr ḥmsi̯=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]*

• *//[viii. Chons-Thot]// //[1]// Ḫns,w m Wꜣs,t //[2]// Nfr-ḥtp Ḥr,w nb-ꜣw,t-jb "[Chons und Thot]: Chonsu in Theben, der vollkommen Gnädige; Horus, Herr der Freude." bbawramessiden:Westseite//(d) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun, Mut und Chons: [1]*

• *//[b. Chons)// //[1]// ⸢Ḫns,w⸣ ⸢m⸣ ⸢Wꜣs,t⸣ //[2]// ⸢nfr-ḥtp⸣ //[3]// ⸢Ḥr,w⸣ nb-⸢ꜣw,t-jb⸣ "[Chons]: Chons in Theben, der vollkommen Gnädige, Horus, Herr der Freude." bbawramessiden:Westseite//(c) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun: [1]*

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NFR-ḤTP, "DER VOLLKOMMEN GNÄDIGE (CHONS U.A. GÖTTER)"|"" • Zẖꜣ.W-Mꜣꜥ.T-N-PSḎ.T-ḤR.W, "SCHREIBER DER MAAT DER NEUNHEIT DES HORUS"|"" • ḤTP.T, "[EIN BROT]"|"BOWL (FOR BREAD)"

1 times • 1 times

glyphs:X1: 3 times • V30: 2 times • F40: 2 times • F34: 2 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Nubia: 1 times

Herr der Freude: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-Ꜣḫ.w

"Herr der Ach-Geister"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:500200|WbZ; LGG III, 564 f.

• *wḏḏ,t pw jn Wsjr ꜣḫ nb-ꜣḫ,w "Das ist, was von Osiris befohlen ist, dem "Verklärten", Herrn der "Verklärten"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [37]*

tb

COLLOC: WḎḎ.T, "DAS BEFOHLENE"|"WHAT IS COMMANDED" • ꜣḪ, "ACH-GEIST; VERKLÄRTER (SELIGER TOTER); WÜRDE ALS GEIST"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GBez: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Ꜣḫ.w

"Herr der nützlichen Dinge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862121|LGG III, 564

nb-Ꜣḫ.wt-m-ḫnt-šn.w-n-tꜣ

"Herr der Äcker des Erdkreises"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862673|Edfou VII, 71.17

nb-Ꜣḫ.t

"Herr des Horizonts"|"lord of the horizon"|epitheton_title•epith_god|ID:401018|LGG III, 565 f.

• jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzj.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzj.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ꜥḥ,t}⟨jm,t⟩ ḫnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp.j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⌜pl⌝ // [Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj dj=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḥ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩=j n{,t} nb=f šdj sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⌜n⌝ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm=j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]

• wn wr,t n Wsr,w ⟨s⟩⌜n⌝ qbḥ(,w) ⟨n⟩ Ḏḥw,tj ḥꜥp(j) n nb-ꜣḫ,t //[3]// m rn=f pwy n pš-tꜣ "Das Große (Gewässer ?) öffnet sich/ist geöffnet für Osiris, das Wassergebiet (des Himmels) geht auf/ist aufgetan ⟨für⟩ Thot und (?) die Nilflut (?) für (?) den Herrn des Horizontes, in seinem Namen 'Erdspalter'." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 15: Tb 62: [2]

• j nb-ꜣḫ,t ḫnt,j nṯr.pl jrj n=f snw m dwꜣ,t.pl ꜥnḫ m dfꜣ ḫt(m) jb,t=f m ḥw {k}⟨nb⟩-ꜥnḫ //[Nt/F/E sup 40= 697]// jw,tj skj.n=f "O Herr des Horizonts an der Spitze der Götter, für den snw gemacht wird an den Morgen, der von Speise lebt, der seinen Durst mit Nahrung löscht, Herr des Lebens, der nicht zugrunde gehen kann!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 758: [Nt/F/E sup 39 = 696]

• //[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl=sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Hꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj=sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ=f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

• jꜣ,w n=k Rꜥw nb-ꜣḫ,t "Lobpreis dir, o Re, Herr des Horizontes!" bbawamarna:Südwand//Text des Hymnus: [3]

bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ꜥNḪ-RꜥW, "RE LEBT (NAME DES RE, AMARNAZEIT)"|"" • NB-SW-MNW, "HERR VON SUMENU (SOBEK-RE)"|"LORD OF SUMENU (SOBEK-RE)" • ḤR.W-WR-RꜥW, "HORWERRE"|"HORWERRE"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O1: 7 times • V30: 6 times • N27: 6 times • X1: 6 times • Z4: 2 times • G7: 2 times • A40: 1 times

TIP - Roman times: 8 times • NK: 7 times • OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times

Herr des Horizonts: 10 times • EP: 8 times

EPITHETON_TITLE: 18 TIMES • EPITH_GOD: 18 TIMES

nb-ꜣtf-wr-m-Ḥw.t-nn-nswt

"Herr der großen Atef-Krone in Herakleopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853313| Goyon, RdE 20, 1968, 74 f., 66, 91, n. 25; vgl. LGG II, 452, ebd. III, 566

• //[19,1]// j pꜣ nb-ꜣtf-wr-m-Ḥw,t-nn-n(j)swt ""Oh der 'Herr der großen Atef-Krone in Hut-Nini-Nisut (Herakleopolis)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,1]

• //[29,32]// j nb-jꜣtf-wr-m-Ḥw,t-nn-n(j)swt ""O 'Herr der großen Atef-Krone in Hut-Nini-Nisut (Herakleopolis)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,32]

• //[59,1]// j {di}⟨nb⟩-ꜣtf-wr-m-Nn-n(j)swt ""Oh 'Herr der großen Atef-Krone in Nini-Nisut (Herakleopolis)'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [59,1]

• //[112,32]// j nb-jꜣtf-wr-m-Ḥw,t-nn-n(j)swt ""O 'Herr der großen Atef-Krone in Hut-Nini-Nisut (Herakleopolis)'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,32]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 15 times • N35: 12 times • G7: 8 times • G1: 4 times • I9: 4 times • G36: 4 times • D21: 4 times • G17: 4 times • M23: 4 times • A17: 4 times • O49: 4 times • V30: 3 times • S8: 3 times • O6: 3 times • O1: 3 times • M17: 2 times • D37: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der großen Atef-Krone in Herakleopolis: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb-Jw-rd

"Herr von Iu-red"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863468|LGG III, 575

nb-Jwn.w

"Herr von Heliopolis (Atum a. a. Götter)"|"lord of Heliopolis (Atum)"|epitheton_title•epith_god|ID:400929|Inscr. Sinai, 234; LGG III, 576 ff.

•//19// zꜣ=f zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr n(,j) Mnṯ(,w) nb-Jwn,w //20// Mnṯ(,w)-m-ḥ(ꜣ)b "Sein Sohn, der Tempelschreiber des Month, des Herrn von Armant, Monthemhab." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 19

•//[7,16]// n Wsjr nb-Jwn,w //[7,17]// Wsjr ḥqꜣ-ḏ,t //[7,18]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbd //[7,19]// Wsjr-Sp(ꜣ) šps-bꜣ.pl-Jwn,w //[7,20]// Wsjr-Skr ḫnt,j-Jnb-ḥḏ //[7,21]// Wsjr nb-ꜥnḫ ⸢ḥr(,)j⸣-[jb]-[ʕ_?] //[7,22]// Wsjr ḥq[ꜣ] //[7,23]// ⸢Bꜣ-šps⸣ [ʕ_?] [...] "Für: Osiris, den Herrn von Heliopolis; Osiris, den Herrscher über die Ewigkeit; Osiris-Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos; Osiris-Sepa, den Verehrungswürdigsten der Bas von Heliopolis; Osiris-Sokar, der an der Spitze von Memphis ist; Osiris, den Herrn des Lebens, der in [. . .] residiert; Osiris, den Herrscher; den verehrungswürdigen Ba [. . .] [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,16]

•jn ḥzy n nb-tꜣ,wj mrr nṯr=f //[K.6]// nb-Jwn,w zẖꜣ,w-wdḥ,w-nb-Tꜣ,wj //[K.7]// Ḫꜥy //[K.8]// zꜣ (j)m(,j)-rꜣ-jḥ,pl-n-pr-Rꜥw wꜥb //[K.9:vor Mann]// Pꜣ-nḥsj //[K.10:vor Frau]// sn,t=f mr,(y)t=f //[K.11-12:über Frau]// nb,t-pr Twy "Durch die Gunst des Herrn der beiden Länder, den sein Gott - der Herr von Heliopolis liebt: der Schreiber des Opferaltars des Tempels des Re Chay, Sohn des Vorstehers der Rinder des Tempels des Re und Wab-Priesters Pa-nehesi und seiner Schwester, seine Geliebte, die Hausherrin Tuy." bbawamarna:Stelen(?)-Fragment des Panehsi//obere Inschrift: [K.5]

•mꜣꜥ-ḫrw Jtm nb-Jwn,w r ḫft=f sp 4 ""Atum, 'Herr von On' (Heliopolis) triumphiert über seinen Feind!" - vier Mal (rezitieren) -" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [33,17]

•//[1]// Jꜥḥ-ms,w n(,j) Pnjꜣt,y ḥr swḏꜣ jb pw n //[2]// nb=f (j)m(,j)-rꜣ-pr-wr-n-nswt Wꜣḏ,t-rnp,wt m ꜥnḫ wḏꜣ m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw //[3]// nswt-nṯr,pl nṯr=k šps,j mr tw m ḥz(w),t Jtm nb-Jwn,w //[4]// Ptḥ rs,j-jnb≡f nṯr.pl nṯr.y,t jm(,j).w Jp,t-s,wt "Iach-mesu, (der) des Peniati sagt zu seinem Herrn, dem Obergutsverwalter des Königs Wadj-renput: in Leben und Heil, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, deines herrlichen Gottes, der dich liebt, in der Gunst des Atum, des Herrn von Heliopolis, des Ptah, der südlich seiner Mauer und der Götter und Göttinnen, die in Karnak sind." bbawbriefe:pBM 10104//Brief von Ahmose, der des Peniati, an Wadj-renput: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: PNJꜢT, "PENIAT"|"" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM" • MNṮ.W-M-ḤꜢB, "MONTH-EM-HAB"|""

3 times • 2 times • 1 times

glyphs:V30: 6 times • O49: 6 times • O28: 5 times • W24: 5 times • X1: 4 times • F21: 1 times • G7: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herr von Heliopolis (Atum a. a. Götter): 5 times • Herr von Heliopolis (Atum): 3 times • [Titel]: 2 times • Herr von Heliopolis (Atum u.a. Götter): 2 times • im Pl. hier offenbar Bez. einer Göttergruppe: 1 times

EPITHETON_TITLE: 13 TIMES • EPITH_GOD: 13 TIMES

nb-Jwn.w

"Herr von Armant"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855561|LGG III, 577

•[...] ⸢ḏi̯⸣=⸢k⸣ jwi̯ n=j wꜥ-n sbj,⸢w⸣(t) n ṯꜣw ⸢jw⸣ 3 Mn[tj,w].y.pl jm=st jw=⸢sn⸣ štꜣ.w //[pTurin Cat. 1940+1941, rto. 2,7]// [...] nbw jw Mntj nb-Jwn,w ⟨ḥr⟩ pꜣy=[j] [gꜣb]{,t} wnm,j jw Mntj,w nb-Ḏr,tj ḥr pꜣy=j //[pTurin Cat. 1940+1941, rto. 2,8]// g[ꜣb] [smḥ,j] [jw] [Mntj,w] ⸢nb⸣-Wꜣs,t ḥr sksky=sn r-ḥꜣ[,t] nsw Mn-ḫpr-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ""[---] Du mögest eine der Windböen (wörtl.: einen der Gegenwinde des Windes) zu mir kommen lassen, wobei drei Monthgötter darin sein sollen, verborgen [---] Gold; während Month, der Herr von Armant, ⟨auf⟩ [m]einem rechten [Arm] und Month, der Herr von et-Tod auf meinem [linken Arm ist, und während Month], der Herr von Theben sie (die Feinde) vernichtet vor dem König Mencheperre - LHG."" sawlit:pTurin Cat. 1940+1941+o.Nr. = pTurin RCGE 15374//Syrienfeldzug Thutmosis' III.: [pTurin Cat. 1940+1941, rto. 2,6]

sawlit

COLLOC: SMḤ.J, "LINKS"|"LEFT" • NB-ḎR.TJ, "HERR VON EL-TOD"|"" • MNṮ.W, "MONTH"|"MONTU"

1 times

glyphs:V30: 1 times • O28: 1 times • W24: 1 times • O49: 1 times • G7: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr von Armant: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Jwn.w-Šmꜥ.w

"Herr des südlichen Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862774|LGG III, 578

nb-Jp.w

"Herr von Achmim (Min)"|"lord of Akhmim (Min)"|epitheton_title•epith_god|ID:850116|LGG III, 580; WbZ: DZA 24801750-2000

•//[10]// n jgr jr.n js nn m wp[t] hꜣbt [r] ḥm nswt ⸢jr.n⸣ [nn] m [mrwt] //[11]// mnw nb-jpw "'Überdies tat (ich) dieses nicht gemäß einem Auftrag, der zu einem Diener des Königs geschickt wird, (sondern) (ich) tat(?) [dieses] aus [Liebe(?)] [zu] Min, dem Herrn von Achmim.'" bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit biograph. Inschrift und Opfergabenbringenden//biographische Inschrift vor Speisetisch: [10]

•//[1]// [ḥtp]-ḏi̯ [(n)swt] Wsjr nb-Ḏd,w nb-ꜣbḏw //[2]// [...] nb-tꜣ-ḏsr pr(,t)-ḫrw n jmꜣḫ,w //[3]// [...] ḫr,j-tp-(n)swt-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-r(ꜣ)-jz-n-zẖꜣ(,pl) zẖꜣw-ꜥ-(n)swt //[4]// [mr]y n Mnw nb-Jpw hrw nb Jdw "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris und Herr von Abydos, [... (Anubis)], der Herr der Nekropole, (nämlich) ein Totenopfer für den Versorgten [...], Diener des Königs im Palast, Vorsteher des Büros der Dokumente, Königlicher Aktenschreiber, geliebt von Min, dem Herrn von Achmim, jeden Tag Idu." bbawgrabinschriften:Opferformel und Beischriften//Opferformel: [1]

•//[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t≡f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ꜥšꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯi̯-

jwᶜᶜ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mrj-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯj-m-nḫt≡f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t≡f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t≡f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣj-ᶜ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr≡f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-Wꜣs,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]

•//[13,1]// n Jꜣb,tt //[13,2]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[13,3]// Šms.pl-Ḥr,w //[13,4]// Ḥr,w //[13,5]// Mnw nb-Jp,y //[13,6]// Mnw nb-sn,t.pl //[13,7]// Mnw nb-Gbty //[13,8]// Sšꜣ,t //[13,9]// Ḫns,w //[13,10]// Ḫ,t-Stẖ "Für: den Osten; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); das Horusgefolge; Horus; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, den Herrn des Senut-Heiligtums; Min, den Herrn von Koptos; Seschat; Chons; die Körperschaft des Seth (der Sethtiere?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,1]

•//[Vs.2]// tj [=tn] m ᶜnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥzw,t Jmn-Rᶜw //[Vs.3]// nswt-nṯr[.pl] ḥzw,t Mnw nb-Jp,w "Du sollst in Leben-Heil-und-Gesundheit sowie in der Gunst des Amun-Re sein, des Königs der Götter, (und in) der Gunst des Min, des Herrn von Achmim." bbawbriefe:München ÄS 4313//Brief des Hetep an Ipu-resti: [Vs.2]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib

COLLOC: MNW, "MIN"|"MIN" • JM.J-Rꜣ-JZ-N-ZḪꜣ.W, "VORSTEHER DES BÜROS DER DOKUMENTE"|"OVERSEER OF THE BUREAU OF RECORDS" • NFR-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON SCHÖNER IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (OSIRIS)"|""

1 times • 1 times

glyphs:M17: 4 times • V30: 2 times • Q3: 2 times • O49: 2 times • X1: 2 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Herr von Achmim (Min): 4 times • EP: 1 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-Jp.t=f

"Herr von Ipetef"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878720|LGG IV, 579

nb-Jp.t-s.wt

"Herr von Karnak"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854985|LGG III, 579 f.

•//[3]// Ḏḥw,tj nb-Jp,t-s,wt "Thot, der Herr von Karnak." bbawramessiden:Westseite//(d) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun, Mut und Chons: [3]

bbawramessiden

COLLOC: ḎḤW.TJ, "THOT"|"THOTH"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr von Karnak: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Jr.j

"Herr von Iri"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860635|ITE I/1, 167, Anm. 3

nb-Jḫ.t-mn.t

"Herr der Welt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862076|LGG III, 719 f.

nb-Jdb.wj-Ḥr.w

"Herr der Uferländer des Horus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861537|LGG III, 592

nb-jꜣ.wt

"Herr der Hügel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862623|LGG III, 570

nb-jꜣw.t

"Herr des Amtes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861542|LGG III, 570

nb-jꜣb.tjt

"Herr des Ostens (Sopdu)"|"lord of the east (Sopdu)"|epitheton_title•epith_god|ID:400400|Inscr. Sinai, 235; LGG III, 571

• ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Spd,w nb-jꜣb,tt "(Gleichfalls): Alle Feinde des Sopdu, 'Herr des Ostens'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,24]
• //[i;1]// [swḏꜣ-jb] [p]w [n] [nb] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [r-n,tt] [h]ꜣw nb n(,j) //[i;2]// [nb] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [ꜥḏ] [w]ḏꜣ ⸢m⸣ s,t.pl=sn nb.t //[i;3]// [m] [ḥz(w),t] ⸢n(,j).t⸣ Spd,w ⸢nb⸣-jꜣb,tt nṯr.pl ⸢nb.w⸣ //[i;4]// [mj] mrr ⸢bꜣk-jm⸣ "[Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g. wie folgt:] Die [ganze] Umgebung des [Herrn, l.]h.g. ist wohlbehalten und un]versehrt an allen ihren Plätzen [durch die Gunst] des Sopdu, den Herrn des Ostens (und durch) alle Götter [wie] der Diener da wünscht." bbawbriefe:pUC 32126//Briefbericht (Haupttext): [i;1]
• jw=j rḫ.kw //[14]// nh,t.j jptn n.t mfk(ꜣ),t prr!.t Rꜥ,w jm,j-wtj=sn šmj.y //[15]// ḥr sṯz,w Šw r sbꜣ pwy n nb-jꜣb,tt prr! Rꜥ,w jm=f "Ich kenne diese beiden Sykomoren aus Türkis, zwischen denen Re heraustritt, indem er auf der Erhebung des Schu geht richtung jenen Tores des Ostherrn, aus dem Re heraustritt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [13]
• ḫꜥj.n=j m Rꜥ,w nb-jꜣb,tt "(Denn) ich bin als Re, Herr des Ostens, erschienen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 B: [16]
• jn Spd,w nb-jꜣb,tt wḏ jrj=w r=k ""Sopdu, 'Herr des Ostens', ist es, der befahl, (daß) man gegen dich vorgeht!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,22]
bbawbriefe, bbawtotenlit, tb
COLLOC: SPD.W, "SOPDU"|"SOPDU" • ꜤḎ, "WOHLBEHALTEN SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE SAFE" • HꜢW, "NÄHE; UMGEBUNG; ZEIT; ANGELEGENHEIT; BESITZ"|""
1 times • 1 times
glyphs:X1: 7 times • V30: 2 times • R15: 2 times • Z1: 2 times • Z3A: 2 times • D58: 1 times
NK: 3 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr des Ostens (Sopdu): 5 times • EP: 2 times • Herr des Ostens (vom Sonnengott): 1 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

nb-jꜣm.t

"Beliebter"|"lord of grace"|substantive|ID:81940|Wb 1, 80.4

nb-jꜣḫ.w

"Herr des Glanzes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859278|LGG III, 572
• j:nḏ ḥr=ṯn ḫnt(,j).w bꜥḥ zꜣꜣ.w ḏf(ꜣ).w [ḥmsj.w] [m-ḫnt] [sḫ,t] [wꜣḏ.t] [r]-[r]mn.w nb-jꜣḫ,w "Seid gegrüßt, ihr an der Spitze des Überflusses, die über die Speisen wachen, [die an der Spitze des grünen Feldes] neben dem Herrn des Lichtglanzes [sitzen]!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 493: [P/A/E 10 = 214]
• j:nḏ ḥr=ṯn ḫnt(,j).w //[Nt/F/E sup 44= 701]// ⸢bꜥ⸣ḥ(,w) zꜣꜣ.[w] ḏf(ꜣ).pl ḥmsj.w m-ḫnt sḫ,t wꜣḏ.t r-r(m)n nb-jꜣḫ,w "Seid gegrüßt, ihr an der Spitze des Überflusses, die über die Speisen wachen, die an der Spitze des grünen Feldes neben dem Herrn des Lichtglanzes sitzen!" bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 493: [Nt/F/E sup 43 = 700]
• j:(n)ḏ ḥr=ṯn ḫnt(,j).w bꜥḥ(,w) zꜣꜣ.w ḏfꜣ ḥmsj.w m-ḫnt sḫ,t wꜣḏ.t r-r(m)n nb-jꜣḫ,w "Seid gegrüßt, ihr an der Spitze des Überflusses, die über die Nahrung wachen, die an der Spitze des grünen Feldes neben dem Herrn des Lichtglanzes sitzen!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 493: [N/A/E inf 34 = 1055+47]
bbawpyramidentexte
COLLOC: R-RMN, "NEBEN (JMDM.)"|"AT THE SIDE OF" • R-RMN.WJ, "NEBEN (JMDM.)"|"" • BꜤḤ.W, "WASSERFÜLLE; ÜBERSCHWEMMUNG"|"FLOOD; INUNDATION"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr des Glanzes: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-jꜥr.t

"Herr des Uräus"|"lord of the uraeus"|epitheton_title•epith_god|ID:500471|Roulin, Livre de la Nuit I, 185; II, 65; LGG III, 573
• jnk sḥtp sn nfr nb-jꜥr,t.j wꜣš.tj "Ich bin der, der den Bruder vollkommen zufrieden stellt, den Herrn der kräftigen Uräen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [28]
• zbj pw ky-ḏd pw nfr nb-ꜥrꜥ,t.pl swꜣš "Das ist - Variante: das ist - der schöne Fortgeher(?), der anbetungswürdige ("angebetete") Herr der Uräen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [21]
tb
COLLOC: SWꜢŠ, "EHREN; PREISEN"|"TO PAY HONOR TO; TO PRAISE" • WꜢŠ, "MÄCHTIG SEIN, ANGESEHEN SEIN; (JMDN.) EHREN"|"TO BE POWERFUL; TO WORSHIP" • SḤTP, "ZUFRIEDENSTELLEN; ERFREUEN; ZUR RUHE BETTEN"|"TO PROPITIATE; TO PLEASE; TO SATISFY"
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
GBez: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-jwꜥ.wt

"der Herr des Erbes (Horus)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853231|LGG III, 576
• //[44,13]// ꜥḥꜥ n=k Ḥr,w m nb-jwꜥ,t ""Horus wird dir beistehen als 'Herr des Erbes'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [44,13]
bbawtotenlit
COLLOC: ꜤḤꜤ, "AUFSTEHEN"|"TO STAND; TO GET READY TO DO (SOMETHING)" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • F44: 1 times • Y1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Herr des Erbes (Horus): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-jm.jw=f

"Herr derer, unter denen er sich befindet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860070|LGG III, 581
• [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨⌜nrw⌝⟩⟩ //[Kol.D]// ⟨⟨[nṯr(,j)]-⌜ḫ ͑,pl⌝⟩⟩ ⟨⟨[jm,j]-⌜wjꜣ⌝⟩⟩ ⟨⟨[s]⌜ẖnt-ḥḏ⌝-[tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⌜nb⌝-[jm,jw]⌜≡f⌝⟩⟩ ⟨⟨n[mj-p,t]⟩⟩ "... ⌜Schrecken⌝, [göttlich] ⌜an Erscheinungen⌝,[der in seiner] ⌜Barke ist⌝, ⌜der den Tagesanbruch befördert⌝, ⌜Herr derer,⌝ [unter denen] ⌜er sich befindet⌝, der [den Himmel durchwandert]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]
• ⌜Jmn⌝-[Rʿw] ˁ[ḏꜣ]? [...] [m] ⌜šw⌝ [...] ⌜ḥqꜣ-Wꜣs,t⌝ [ḫnt,j] [...] [mꜣnw] [_],j //[Z6]// [...] ˁ[ꜥ]?-⌜ḫpr⌝ ⌜nb⌝-[jm,j]w[≡f] [kꜣ-mw,t≡f] [_]=f ˁ[nb]? [...] [w]⌜ʿ⌝ [nn-ḥr-ḥ,pl≡f] [...] ⌜sms,w⌝-[sꜣḫ.pl] "[Amun]-⌜Re⌝ ... [als/im] ⌜Licht⌝ ... Herrscher von Theben⌝, [der an der Spitze von] ...[Westgebirge] ... [der groß an] ⌜Gestalten ist⌝, ⌜der Herr⌝ [derer, unter denen er sich befindet], [Kamutef,] ...seine ... Herr ... ⌜Ein⌝ziger, [Einzigartiger] ..., ⌜Ältester⌝ [der Verklärten]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z5]
bbawamarna
COLLOC: NṮR.J-Ḫʿ.W, "GÖTTLICH AN ERSCHEINUNGEN"|"" • SẖNT-ḤḎ-TꜢ, "DER DEN TAGESANBRUCH FÖRDERT"|"" • SMS.W-SꜢḪ.W, "ÄLTESTER DER VERKLÄRTEN"|""
glyphs:V30: 2 times • G43: 2 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herr derer, unter denen er sich befindet: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-jm.jt-pr

"Herr der Hausurkunde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861538|LGG III, 581

nb-jmꜣḫ

"Herr der Ehrwürdigkeit"|"possessor of reverence"|epitheton_title•title|ID:81950|Wb 1, 81.18; Jones, Titles OK, no. 1778
• di̯=sn n=k jꜣ,w //13// rʿw-nb ḥtp nfr n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f //14// n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr-Mnṯ(.w) //15// nb-Wꜣs,t ʿnḫ=f-n-Ḫnsw mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ //16// jri̯ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣʿ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Sie geben dir täglich Lobpreis (13) und ein gutes Opfer (?) dem Osiris, dem Propheten des Month, des Herrn von Theben, dem Monatsdienstpriester (14) des Amuntempels von der zweiten (sic < ersten) Phyle, Hahat, der Gerechtfertigten, dem Sohn des Propheten des Month, (15) des Herrn von Theben, Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten und des Herrn von Würdigkeit; (16) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte, die Herrin von Würdigkeit." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 12
• di̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd.pl n kꜣ n //[A.2]// ḫtm,w-nṯr-n-ꜣbḏ,w Wnm,j nb-jmꜣḫ jri̯.n wʿb-n-ꜣbḏ,w Jd,j mꜣ⟨ʿ⟩-ḫrw //[A.3]// msi̯.n nb(,t)-pr Sn,pl-ʿnḫ mꜣ⟨ʿ,t⟩-ḫrw "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern und Geflügel für den Ka des Gottessieglers von Abydos, Wenemi, Herr der Versorgtheit, den der Wab-Priester von Abydos, Idi, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Senuanch, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80a)//Osiris-Hymnus: [A.1]
• [...] //[4]// ⌜ḥm⌝-nbw,t ḥꜣ(,tj)-ʿ-⌜n⌝-⌜Ḏb⌝(ꜣ),t [...] //[5]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ r[_] [...] //[6]// nw n,⌜t⌝(j){t} m tp=f [_]w[_]r[_] [...] //[7]// m Jw-⟨nsrsr⟩ [ʿ]ḫm sḏ,t "[...] Diener des 'Goldes', Bürgermeister von Edfu, [...] Patjenfi, der Gerechtfertigte, Herr der Ehrwürdigkeit [...] dieser, der an seinem Kopf ist [...] aus der ⟨Flammen⟩insel, (löschen) die Flamme." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21a: 1. Nachtstunde, Tb 22: [4]
• sjʿ(r).t=f n nṯr-ꜥ m jmꜣḫ,w //[B.3]// mrr!.w nṯr-ꜥ nb-jmꜣḫ nb-qrs-nfr-m-ḫr(,t)-nṯr "Er möge emporgestiegen werden lassen zum großen Gott als ein Würdiger, den der große Gott liebt, der Ehrwürdige und Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole." bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift B: [B.2]
• //[K.1]// wdn (j)ḫ,t.pl nb.t nfr wʿb //[K.2]// ʿnḫ.t nṯr j:m=s //[K.3]// n kꜣ n ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq-n-pr-Jtn //[K.4]// Ptḥ-my //[K.5]// mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ //[K.6]// sn,t=f nb,t-pr Ty //[K.7]// mꜣʿ(.t)-ḫrw //[K.8]// m ḫr,t-nṯr "Das Opfern aller schönen und reinen Dinge, von denen ein Gott lebt für den Ka des Obersten der Feingoldmacher Ptach-May, den Gerechtfertigten und seine Schwester, die Hausherrin Ty, die Gerechtfertigte in der Nekropole." bbawamarna:Block Kairo 3/7/24/12//Szenenbeischrift / linkes Ehepaar: [K.1]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, sawlit, tb
COLLOC: MꜢʿ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
33 times • 6 times • 4 times • 3 times • (V30-F39A-Z1): 2 times • 2 times • 1 times • (V30-F39A): 1 times • (F39A-Aa1-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 59 times • F39: 56 times • Z1: 40 times • Aa1: 15 times • M17: 8 times • U1: 8 times • F39A: 4 times • Z4A: 1 times • R13: 1 times • D21: 1 times
MK & SIP: 55 times • NK: 34 times • OK & FIP: 34 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 64 times • Upper Egypt (South of Assiut): 55 times • unknown: 5 times • Delta: 3 times • Western Asia and Europe: 1 times • Nubia: 1 times
Herr der Ehrwürdigkeit: 93 times • Ehrwürdiger: 10 times • Beiwort des versorgten Verstorbenen: 7 times • Beiwort des Verstorbenen: 4 times • EP/GBez: 3 times • als Beiwort des Verstorbenen: 3 times • als Beiwort des versorgten Verstorbenen: 3 times • als Bezeichung des versorgten Verstorbenen: 1 times • zur Bez. des Toten: 1 times • als Bezeichnung des versorgten Verstorbenen: 1 times • Bez. des versorgten Verstorbenen: 1 times • als Bez. des versorgten Verstorbenen: 1 times • (Addend.nachSchiaparelli)EP: 1 times
EPITHETON_TITLE: 129 TIMES • TITLE: 129 TIMES

nb-jmꜣḫ.w-m-jmn.tjt

"Herr der Ehrwürdigen im Westen"|"possessor of the revered ones in the West"|epitheton_title•title|ID:853742|Jones,

Titles OK, no. 1779
•*//[1]// ḥtp-ḏj nswt ḥtp-ḏj Jnp,w qrs.tj=f m ḫr-nṯr nb-jmꜣḫ,w-m-jmn,tt //[4]// Jdw rn-nfr=f "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis gibt: Er möge bestattet werden in der Nekropole, der Herr der Würde im Westen, Idu ist sein Kosename." bbawgrabinschriften:Scheintür-Rekonstruktion//rechter Außenpfosten: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JDW, "IDU"|"IDU" • ḤTP-ḎJ, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • QRS, "BESTATTEN"|"TO BURY"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • M17: 1 times • U1: 1 times • F39: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times • G17: 1 times • R13: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Ehrwürdigkeit im Westen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb-jmꜣḫ-m-ꜣḫ.t-Jtn

"Herr der Ehrwürdigkeit in Amarna"|"possesor of honour in Akhetaten"|epitheton_title•title|ID:860009|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1200

nb-jmꜣḫ-nfr

"Herr der schönen Ehrwürdigkeit"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859616|Davies, Amarna IV, pl. 39
•*n ⸢kꜣ⸣ [n] ṯꜣ,y-sry,t-n-pꜣ-zꜣ-n-[Nfr-ḫpr,pl]-Rʿw-[wʿ]-n-[Rʿw] Swtj mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ-nfr "Für den Ka [des] Standartenträgers der Phyle des [Nefer-cheperu]-Re-[wa]-en-[Re], Suti, Gerechtfertigter, Herr der schönen Ehrwürdigkeit." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [2]*
•*n kꜣ n [ṯꜣ,y-sry,t]-n-pꜣ-[zꜣ-n]-Nfr-ḫpr,pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw Swtj mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ-nfr "Für den Ka des [Standartenträgers] der [Phyle des] Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, Suti, Gerechtfertigter, Herr der schönen Ehrwürdigkeit." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [3]*
•*n kꜣ n ṯꜣ,y-[sry,t]-n-[pꜣ-zꜣ-n]-[Nfr]-ḫpr,pl-Rʿw-⸢wʿ-n⸣-Rʿw Swtj mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ-nfr "Für den Ka des [Standarten]trägers der [Phyle des Nefer]-cheperu-Re-wa-en-Re, Suti, Gerechtfertigter, Herr der schönen Ehrwürdigkeit." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [4]*
•*n kꜣ n ṯꜣ,y-sry,t-n-pꜣ-zꜣ-n-[Nfr-ḫpr,pl-Rʿw]-wʿ-n-Rʿw Swtj mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ-⸢nfr⸣ "Für den Ka des Standartenträgers der Phyle des [Nefer-cheperu-Re]-wa-en-Re, Suti, Gerechtfertigter, Herr der schönen Ehrwürdigkeit." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [2]*
•*n kꜣ n ṯꜣ,y-sry,t-n-pꜣ-zꜣ-n-[Nfr-ḫpr,pl]-Rʿw-wʿ-[n-Rʿw] Swtj mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ-nfr "Für den Ka des Standartenträgers der Phyle des [Nefer-cheperu]-Re-wa-[en-Re], Suti, Gerechtfertigter, Herr der schönen Ehrwürdigkeit." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [3]*
bbawamarna
COLLOC: ṮꜢ.Y-SRY.T-N-PꜢ-ZꜢ-N-NFR-ḪPR.W-RʿW-Wʿ-N-RʿW, "STANDARTENTRÄGER DER PHYLE DES NEFER-CHEPERU-RE-WA-EN-RE"|"STANDARD-BEARER OF THE PHYLE OF NEFER-KHEPERU-RE WA-EN-RE" • STJ, "SUTI"|"" • KꜢ, "KA; LEBENSKRAFT"|"KA; SPIRIT; ESSENCE"
 4 times
glyphs:V30: 5 times • F39: 5 times • F35: 5 times • I9: 4 times • D21: 4 times
NK: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Herr der schönen Ehrwürdigkeit: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-jtj=f

"Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater"|"possessor of reverence with his father"|epitheton_title•title|ID:850745|Jones, Titles OK, no. 1782
•*//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f (j)r(,j)-pʿ,t //[2]// ḥꜣ,tj-ʿ (j)m(,j)-jz ḫtm(,tj)-bj,t //[3]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj=f smr-wʿ,tj //[4]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-[zḫꜣ,ww-mḏꜣ,t-n(,t)-jtj=]f nb-jmꜣḫ-ḫr-[jtj=f] //[5]// [...] Sḫm-kꜣ-Rʿw "Der leibliche Königssohn, Iri-pat, Hatia, Diensttuender im Büro, Siegler des Königs von Unterägypten, oberster Vorlesepriester seines Vaters, einziger Freund, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Aktenschreiber seines Vaters, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater und ... Sechem-ka-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//Titel des Grabherren: [1]*
•*//[8]// zꜣ=f zꜣb-zḫꜣ,w wʿb-nswt ḥm-⸢Rʿw⸣ //[9]// nb-jmꜣ[ḫ-ḫr]-(j)t(j)⸢=f⸣ "Sein Sohn, der Senior-Schreiber und Wab-Priester des Königs, Hem-Re, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater." bbawgrabinschriften:Südwand//rechtes Bildfeld: [8]*
•*//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f //[2]// smr-wʿ,tj ḫrp-ʿḥ //[3/4]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[5]// nb-jmꜣḫ-ḫr-jtj=f //[6]// Sḫm-kꜣ-Rʿw "Der leibliche Königssohn, einziger Freund (des Königs), Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses und Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater Sechemkare." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu Grabherr mit Frau: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ZḪꜢ.WW-MḎꜢ.T-N.T-JTJ=F, "LEITER DER AKTENSCHREIBER SEINES VATERS"|"DIRECTOR OF SCRIBES OF THE DOCUMENTS OF HIS FATHER" • ZꜢ-NSWT-N-Ḫ.T=F, "LEIBLICHER KÖNIGSSOHN"|"KING'S SON OF HIS BODY" • ḪR.J-ḤB.T-ḤR.J-TP-N-JTJ=F, "OBERSTER VORLESEPRIESTER SEINES VATERS"|"CHIEF LECTOR PRIEST OF HIS FATHER"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nb=f

"Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn"|"possessor of reverence with his lord"|epitheton_title•title|ID:850743|

Jones, Titles OK, no. 129

•//[1]// wr-ʿ ḫrp-dng(,w)-ssr,w ḫtm,w-nṯr-n-Wn-ḥr-bꜣ,w //[2]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-nb(,t)-Pr-nw (j)m(,j)-rʾ-jwḥ,w nb-jmꜣḫ-ḫr-nb≡f Snb "Der Große der Sänfte, Leiter der Kleiderzwerge, Gottessiegelbewahrer des Wen-Her-bau-Schiffes, Priester der Uto, der Herrin des Per-nu, Vorsteher der Iuhu-Zwerge, der Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn Seneb." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//oberes Feld: [1]

•//[x+5]// [...] nb-jmꜣḫ-ḫr-nb≡f [...] "... Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn ..." bbawgrabinschriften:Fragment (1) der Nordseite von Raum 2//⟨Text⟩: [x+5]

•//[3]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nb≡f "Der Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn." bbawgrabinschriften:Durchgangslaibungen//linke Laibung: [3]

•//[x+9]// [...] [nb-jmꜣḫ]-ḫr-nb≡f Dbḥ,n≡j [...] "... Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn Debeheni ..." bbawgrabinschriften:Fragment (1) der Nordseite von Raum 2//⟨Text⟩: [x+9]

•//[1]// [...] nb-jmꜣḫ-ḫr-nb≡f Sšm-nfr "Der [...] Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Pfeiler II//Nordseite: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JRR-MRR.T-NṮR=F-RʿW-NB, "DER TUT, WAS SEIN GOTT TÄGLICH WÜNSCHT"|"WHO DOES WHAT HIS GOD DESIRES EVERY DAY" • ḪTM.W-NṮR-N-WN-ḤR-BꜢ.W, "GOTTESSIEGLER DES (SCHIFFES) WEN-HOR-BAU"|"GOD'S SEALER OF (THE SHIP) WEN-HOR-BAU" • ḤM-NṮR-WꜢḎ.T-NB.T-PR-NW, "PRIESTER DER WADJET, HERRIN VON PER-NU"|"PRIEST OF THE WADJET, MISTRESS OF PER-NU"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 8 times • Aa1: 8 times • F39: 5 times • U1: 4 times • D21: 4 times • I9: 4 times • M17: 2 times • Y5: 1 times

OK & FIP: 17 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times

Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn: 17 times

EPITHETON_TITLE: 17 TIMES • TITLE: 17 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nb=f-rʿw-nb

"Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn täglich"|"possessor of reverence with his lord every day"|epitheton_title•title|ID:851704|Jones, Titles OK, no. 1786

•//[B:1]// (j)m(,j)-rʾ-pr (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-kꜣ //[B:2]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nb≡f-rʿw-nb //[B:3]// zḫꜣ,w Ḫmt-nw nḏs "Der Gutsvorsteher, Vorsteher der Totenpriester, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn täglich, der Schreiber Chemet-nu, (der) Jüngere." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalements: [B:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪMT-NW, "CHEMET-NU"|"KHEMET-NU" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-KꜢ, "VORSTEHER DER TOTENPRIESTER"|"OVERSEER OF KA-PRIESTS" • NḎS, "KLEINER, GERINGER; DER JÜNGERE; KLEINER (APPOSITION BEI PERSONENNAMEN)"|"JUNIOR; COMMONER"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn täglich: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nb-jmn.tjt

"Herr der Ehrwürdigkeit bei dem Herrn des Westens"|"possessor of reverence with the Lord of the West"|epitheton_title•title|ID:855304|Jones, Titles OK, no. 1785

•//[2]// qrs.(w) m ḫr(,t)-nṯr m z(my),t jmn,t(j).t jꜣwj.w nfr wr,t m nb-jmꜣḫ-(ḫr)-nb-jmn(,tt) //[3]// Ptḥ-ḥtp,w "Er möge bestattet sein in der westlichen Nekropole, indem er sehr schön alt ist als Herr der Ehrwürdigkeit bei dem Herrn des Westens, Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PTḤ-ḤTP.W, "PTAH-HETEPU"|"PTAH-HETEPU" • JꜢWJ, "ALT SEIN"|"TO GROW OLD; TO BE OLD" • ZMY.T, "WÜSTE; BEGRÄBNISSTÄTTE"|"DESERT; NECROPOLIS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der Ehrwürdigkeit bei dem Herrn des Westens: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nswt

"Herr der Ehrwürdigkeit vor dem König"|"possessor of reverence with the king"|epitheton_title•title|ID:852928|Jones, Titles OK, no. 1787

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w jm,j-rʾ-pr-ꜥꜣ //[2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw wʿb-nswt //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[4]// jrr-mrr,t-nṯr≡f //[5]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nswt //[6]// sḥḏ-wʿb(,w)-nswt mrr(,w)-nb≡f //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f //[8]// [(j)m,(j)]-rʾ-ns,wt-pr-ꜥꜣ jrr-[mr]⌜r⌝,t-nb≡f Jn-kꜣ≡f "Der Priester der Hathor, Vorsteher des Palastes, Priester des Sahure, Wab-Priester des Königs, Versorgter beim großen Gott, der tut, was sein Gott wünscht, Herr der Ehrwürdigkeit beim König, Aufseher der Wab-Priester des Königs, ein von seinem Herrn Geliebter, Versorgter bei seinem Herrn, Vorsteher der Throne des Großen Hauses, der tut, was sein Herr wünscht, In-kaef." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Inschrift⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-WʿB.W-NSWT, "AUFSEHER DER WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"INSPECTOR OF WAB-PRIESTS OF THE KING" • JM.J-Rʾ-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DES PALASTES"|"" • JM.J-Rʾ-NS.WT-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DER THRONE DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE THRONES OF THE PALACE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der Ehrwürdigkeit vor dem König: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr

"Herr der Ehrwürdigkeit beim Gott"|"possessor of reverence with god"|epitheton_title•title|ID:851461|Jones, Titles OK, no. 1788

• qrs(.w) m jmn,tj (m) nb-jmꜣḫ nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr ḫtm,w-nṯr-wjꜣ zꜣ-nswt-n-ẖ,t=f Mr-jb "Er möge bestattet sein im Westen (als) Herr der Ehrwürdigkeit und Herr der Ehrwürdigkeit beim Gott, der Gottessiegler der Barke, der leibliche Königssohn Mer-ib." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]

• //[4]// pr-ḫrw //[5]// m ḥr-nṯr //[6]// ḥ(ꜣ)b nb //[7]// rʿw-nb //[8]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr //[9]// (S)ḏfꜣ(,w)-Ptḥ "Ein Totenopfer in der Nekropole (an) jedem Fest täglich (dem) Herrn der Ehrwürdigkeit beim Gott Sedjefa-Ptah." bbawgrabinschriften:Westseite//rechte Inschrift: [4]

• //[1]// (j)m(,j)-rʾ-ḫꜣ,w N,j-nfr nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr "Der Vorsteher der Kornmesser Ni-nefer, Herr der Ehrwürdigkeit beim Gott." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]

• ꜣḫ ʿpr špss m z(my,t) //[2]// [...] rʿw-nb ḏ,t m nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr "Er möge verklärt, ausgestattet (und) erhaben sein in der Begräbnisstätte ... täglich (und) ewiglich als Herr der Ehrwürdigkeit bei Gott." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Ostseite: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḪꜢ.W, "LEITER DER KORNMESSER"|"OVERSEER OF (GRAIN) MEASURERS" • SḎFꜢ.W-PTḤ, "SEDJEFAU-PTAH"|"" • N.J-NFR, "NI-NEFER"|"NI-NEFER"

𓎟𓄪𓐍𓂋𓊹 2 times • 𓎟𓄪𓐍𓐍𓂋𓊹 1 times

glyphs:Aa1: 4 times • V30: 3 times • F39: 3 times • D21: 3 times • R8: 3 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Herr der Ehrwürdigkeit beim Gott: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr=f

"Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Gott"|"possessor of reverence with his god"|epitheton_title•title|ID:852365|vgl. Jones, Titles OK, no. 1788

• //[1.3-4]// qrs.t=f m //[1.5]// ḥr-nṯr z(my,)t //[1.6]// jmn,t(j).t //[1.7-8]// m nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[1.9]// jꜣwj nfr wr,t //[1.10]// ꜥꜣ-Dwꜣ,w //[1.11]// ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[1.12-13]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-ꜥꜣ //[1.14-15]// ḫrp-zwn,ww-jr,tj-n-pr-ꜥꜣ //[1.16-17]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr=f //[1.18]// zwn,w-pr-ꜥꜣ //[1.19]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Mdw-nfr "Er möge bestattet werden in der Nekropole der westlichen Wüste als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, indem er sehr schön alt ist, (nämlich) der Assistent (?) des Duau, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Hüter des Geheimnisses des Palastes, Leiter der Augenärzte des Palastes, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Gott, Arzt am Palast und Verwalter des Königsvermögens Medu-nefer." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//⟨Inschrift⟩: [1.3-4]

• //[1]// [...] [jmꜣḫ,w-ḫr-]⸢nb=f⸣ //[2]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr=f "... der Versorgte bei seinem Herrn und Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Gott." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Name+Titel: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ZWN.WW-JR.TJ-N-PR-ꜤꜢ, "LEITER DER AUGENÄRZTE DES PALASTES"|"" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-PR-ꜤꜢ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES PALASTES"|"" • MDW-NFR, "MEDU-NEFER"|"MEDU-NEFER"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Gott: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr.w-nb.w-jmn.t

"Herr der Ehrwürdigkeit bei allen Göttern des Westens"|"possessor of reverence with all the gods of the west"|epitheton_title•title|ID:850740|Jones, Titles OK, no, 1794

• qrs.t=f m ḥr-nṯr z(my),t jmn,tj.t jꜣwj nfr wr,t m-ḥtp m-ḥtp ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr,w-nb,w-jmn,t "Er möge bestattet werden in der Nekropole der westlichen Wüste, indem er sehr schön und sehr friedlich alt ist bei dem großen Gott, Herr der Ehrwürdigkeit bei allen Göttern des Westens." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//Opferformel (linke Hälfte): [1]

• //[3]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-ḏd-s,wt-Ttj ḫnt,j-š jrj-pʿ,t ḥꜣ,tj-ʿ nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr.w-nb(.w)-jmn,t Ššj "Der Vorsteher der Priester an der Teti-Pyramide, Pächter, Fürst und Bürgermeister, der Herr der Erwürdigkeit bei allen Göttern des Westens Scheschi." bbawgrabinschriften:Pfeiler 6//Inschriften der Ostseite: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-ḤM.W-NṮR-ḎD-S.WT-TTJ, "AUFSEHER DER PRIESTER VON (DER PYRAMIDENANLAGE) DIE PLÄTZE DES TETI DAUERN"|"INSPECTOR OF PRIESTS OF STEADFAST-ARE-THE-PLACES-OF-TETI (PYRAMID)" • ŠŠJ, "SCHESCHI"|"SHESHI" • ḪNT.J-Š, "CHENTISCHI (PÄCHTER ?)"|"LAND TENANT"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herr der Ehrwürdigkeit bei allen Göttern des Westens: 1 times • Ehrwürdiger bei allen Göttern des Westens: 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ

"Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott"|"possessor of reverence with the great god"|epitheton_title•title|ID:850695|Jones, Titles OK, no. 1789

• //[4]// qrs //[5]// m z(my,)t jmn,t(j).t //[6]// jꜣwj nfr wr,t //[7]// m nb-jmꜣḫ //[8]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[9]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[10]// Nfr-nswt "Er möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, als Herr der Ehrwürdigkeit (und) Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, der Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//oberer Sturzbalken: [4]

• ⟨⟨sḥḏ-jr,w-ʿn,t-pr-ꜥꜣ⟩⟩ ⟨⟨nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ⟩⟩ ⸢Ḫnm,w-ḥtp,w⸣ "⟨⟨Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes, Herr der Ehrwürdigkeit vor dem großen Gott,⟩⟩ Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.4:4.Reg.v.o.,9.+10.Person]

• //[Sz.12.4:4.Reg.v.o.,9.+10.Person]// sḥḏ-jr,w-ʿn(,t)-pr-ꜥꜣ nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N(,j)-⸢ʿnḫ-Ḫnm,w⸣ "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes, Herr der

Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.4:4.Reg.v.o.,9.+10.Person]
•//[2]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ⸣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḫnm,w-ḥtp(,w) "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes, Verwalter des Königsvermögens, Herr der Ehrwürdigkeit vor dem großen Gott, Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Inschriftenblöcke//Block 1: [2]
•//[1]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ⸣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes, Verwalter des Königsvermögens, Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Inschriftenblöcke//Block 1: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: QRS, "BESTATTEN"|"TO BURY" • ỊꜣWỊ, "ALT SEIN"|"TO GROW OLD; TO BE OLD" • NFR, "GUT; SCHÖN; FROH"|"WELL; HAPPILY"
4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-M17-U1-F39-Aa1-Aa1-G43-Aa1-D21-R8-O29V): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 38 times • F39: 22 times • D21: 22 times • V30: 21 times • R8: 21 times • U1: 20 times • O29: 19 times • M17: 13 times • G43: 2 times • O29V: 2 times • X1: 1 times • A40: 1 times
OK & FIP: 75 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 75 times
Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott: 57 times • Herr der Ehrwürdigkeit vor dem großen Gott: 14 times • Ehrwürdiger beim großen Gott: 4 times
EPITHETON_TITLE: 75 TIMES • TITLE: 75 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES

nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-rꜥw-nb

"Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott jeden Tag"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851965|Jones, Titles OK., no. 1790

•//[1]// [...] jꜣwị(.w) nfr wr,t m nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-rꜥw-nb ḥꜣ,tj-ꜥ ṯꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,w-bj,tj rꜥ-Pj-nb ḫr,j-tp-nswt //[3]// Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "[Er möge bestattet werden/sein,] indem er sei sehr schön alt ist als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott jeden Tag, der Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Sprecher aller Bewohner von Buto und Kammerdiener des Königs Sechem-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür// 2. rechter Außenpfosten: [1]
• ⸢qrs⸣(.w) //[Westseite]// m z(my),t jmn,t(j.t) (m) nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-rꜥw-nb "Er möge bestattet sein in ders westlichen Begränisstätte (als) Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott jeden Tag." bbawgrabinschriften:Opferstein//Opferformel: [NO-Ecke]
•//[1]// [...] [jꜣwị(.w)] [nfr] [wr,t] m nb-jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-rꜥw-nb ḥꜣ,tj-ꜥ ṯꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,w-bj,tj rꜥ-Pj-nb ḫr,j-tp-nswt //[3]// Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "[Er möge bestattet werden/sein, indem er sei sehr schön alt ist] als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott jeden Tag, der Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Sprecher aller Bewohner von Buto (und) Kammerdiener des Königs Sechem-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür//1. linker Außenpfosten: [1]
•//[1]// wꜥb-nswt //[2]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-(ꜥꜣ)-rꜥw-nb //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-rꜥw-nb //[4]// ꜥnḫ-m-ꜥ-Rꜥw "Der Wab-Priester des Königs, Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott jeden Tag und Versorgter beim großen Gott (an) jedem Tag Anch-em-a-Re." bbawgrabinschriften:Opferbecken//Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR-ꜤꜢ-RꜤW-NB, "DER TÄGLICH BEIM GROSSEN GOTT VERSORGTE"|"REVERED WITH THE GREAT GOD EVERY DAY" • RꜤ-PJ-NB, "SPRECHER ALLER BEWOHNER VON BUTO"|"MOUTH OF EVERY BUTITE" • SḪM-ꜤNḪ-PTḤ, "SECHEM-ANCH-PTAH"|"SEKHEM-ANKH-PTAH"
1 times
glyphs:V30: 2 times • F39: 1 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • R8: 1 times • O29: 1 times • N5: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott jeden Tag: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

nb-jmn.tjt

"Herr des Westens"|"lord of the west"|epitheton_title•epith_god|ID:401146|LGG III, 583 ff.

•//4// Wsjr nb-jmn,t(j)t //5// nb-p,t "Osiris, der Herr des Westens, der Herr des Himmels" tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469): 4
• ḏd=s jnk nb,t bjꜣ,t //16// ḫnt(,jt) rḫ,yt jmꜣḫ(,t) ḥs(,t) n(,t) nb=j nfr,t prị n,j rꜣ špss(,t) n(,t) nswt //17// ḥr mꜣꜥ,t=s fqꜣ.n=f m wḏḥ,w n,j rꜥw-nb ꜥq.n=j m // 18// ḥzw(,t) prị.n=j mrw(,t) dị.t.n rꜣ=s jqr,w=s ḏd(.t) ḫ,t jr,t n=s jmꜣḫ(,t) //19// ḫr ḥm,t-nswt ḥnm,t ḥḏ,t rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny nb(,t)-jmꜣḫ mꜣꜥ(,t)-ḫrw ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tjt "Sie sagt: Ich bin eine Besitzerin von Charakter, (16) die Erste der Menschen, würdig und gepriesen von meinem Herrn, eine in den Aussprüchen Gute, eine Edle des Königs (17) wegen ihrer Wahrhaftigkeit, die er täglich mit Speisen beschenkt hat. Ich trat in Gunst ein, (18) ich kam in Beliebtheit heraus, eine deren Mund ihre Trefflichkeit verursachte, die etwas aussprach und es wurde für sie gemacht, eine Würdige (19) bei der großen königlichen Gemahlin, der Gekrönten, die wirkliche Königsbekannte Tny, die Herrin von Würdigkeit, die beim Großen Gott, dem Herrn des Westens, Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 15
•//[1]// ḥtp-dị-nswt Wsjr nb-jmn,t nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw pr,t-ḫrw (n) ḫꜣ kꜣ.pl ꜣpd.pl (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb(.t) //[2]// n jmꜣḫ(,w) ḫr Jnp,w tp(,j)-ḏw=f ḫtm(,w)-bj,tj smr-wꜥ,t(j) jm,j-rꜣ-ꜥ-ḫn,wtj Z-n-wsr,t mꜣꜥ-ḫrw //[3]// ḏd "An offering that the king gives and Osiris, lord of the West, Great God, lord of Abydos: an invocation offering (of) a thousand of bulls and birds and all good and pure things to the revered one in front of Anubis who is upon his mountain, seal bearer of the king and sole friend (of the king), the chamberlain, Senwosret, justified, who says:" sawlit:Stele des Senwosret alias Ketet (Louvre C 174 = E 3132)//〈Stele des Senwosret alias Ketet (Louvre C 174 = E 3132)〉: [1]
• sjꜥ(r).t(j)=f n nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,t,t nb-s,tpl-wꜥb,(w)t //[3]// m-m jmꜣḫ,w.pl mrr!.w nṯr-ꜥꜣ nb-jmꜣḫ nb-qrs-nfr-m-〈ḫr-nṯr〉 "Er möge zum Großen Gott, dem Herrn des Westens (und) Herr aller reinen Plätze, aufsteigen gelassen werden unter den geliebt werdenen Ehrwürdigen des Großen Gottes, Herr der Ehrwürde (und) Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole." bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [2]
• tjsw sꜣw ḥr-tp ḏw=f jn Ḥr,w nb-jmn,tt "Ein Falke sitzt auf seinem Berg, (das ist) Horus 'Herr des Westens'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,10]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: NṮR-ꜤꜢ, "DER GROSSE GOTT (GOTT); DER GROSSE GOTT (KÖNIG)"|"GREAT GOD" • JSDZ, "ISDEZ"|"ISDEZ" • NB-S.WT-WꜤB.WT, "HERR DER REINEN STÄTTEN"|"LORD OF PURE PLACES"

(V30-G131B): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-G264A-X1-N25): 1 times • 1 times

glyphs:X1: 13 times • V30: 10 times • R14: 7 times • N25: 3 times • Z1: 3 times • G131B: 2 times • Z3A: 2 times • G264A: 1 times

OK & FIP: 16 times • TIP - Roman times: 11 times • NK: 6 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • unknown: 2 times • Delta: 1 times

Herr des Westens: 25 times • EP/GBez: 11 times • der Herr des Westens: 1 times • Herr Westens: 1 times

EPITHETON_TITLE: 38 TIMES • EPITH_GOD: 38 TIMES

nb-jns.j

"Herr des roten Leinenstoffes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861844|LGG III, 586

nb-jr.jw

"Herr der Kleider"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862196|LGG III, 586

nb-jr.w

"Herr des Rituals"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862486|LGG III, 586 f.

nb-jr.w-pr-ꜥnḫ

"Herr des Rituals des Lebenshauses (Horus)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853811|LGG III, 587

•//[13,15]// n Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du.pl //[13,16]// Ḥr,w jm,j-Šn,wt //[13,17]// Ḥr,w nb-jr,w-pr-ꜥnḫ //[13,18]// Ḥr,w nb-pr-ꜥnḫ //[13,19]// Sḫm,t ḥr(,j)t-kꜣwt=s-m-pr-ꜥnḫ //[13,20]// ꜣs,t nb,t-ḥkꜣ,w-m-pr-ꜥnḫ //[13,21]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[13,22]// Sšꜣ,t-m-Ḥw,t-Sšꜣ,t //[13,23]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)dꜣ-s(nb) "Für: Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder; Horus, der in Schenu ist (Ort im 9. o.äg. Gau?); Horus, den Herrn des Kultes des Per-Anch; Horus, den Herrn des Per-Anch; Sachmet, die über ihrem Fegefeuer im Per-Anch ist; Isis, die Herrin des Zaubers im Per-Anch; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Seschat im Tempel der Seschat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,15]

bbawtempelbib

COLLOC: NB-PR-ꜥNḪ, "HERR VON PER-ANCH"|"" • ḤR.JT-KTW.T=S-M-PR-ꜥNḪ, "DIE ÜBER IHREM FEUERKESSEL IM LEBENSHAUS IST (SACHMET)"|"" • NB.T-ḤKꜣ.W-M-PR-ꜥNḪ, "DIE HERRIN DES ZAUBERS IM PER-ANCH (ISIS)"|""

1 times

glyphs:O1: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • M17: 1 times • D4: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • A53: 1 times • S34: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herr des Rituals des Lebenshauses (Horus): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-jr.wt

"Herr der Iret-Bäume (Sobek)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:81970|Wb 1, 114.16; LGG III, 587

nb-jr.t-jḫ.t

"Herr des Rituals"|"lord of the ritual"|epitheton_title•title|ID:400354|Wb 1, 124.12

•//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫꜥ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫꜥ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwj⸣-[Nfr-tm-Rꜥw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wꜥb.t prj.t ⸢ḥ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb=⸢f⸣ nfr,w=f [msj].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wꜥ⸣-nṯr.j prj m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯj⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wꜥ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢tm⸣ꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rꜥw //[4]// [Thr-qꜣ] mrj Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḫꜣ,[t] ꜥnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]

•[...] //[I,b,3]// Ḥr ꜥꜣ-bꜣ,w //[I,b,4]// nṯr-nfr nb-tꜣ.du //[I,b,5]// nb-jrj.t-ḫ,t //[I,b,6]// N(,j)-mꜣꜥ,t-Rꜥ ꜥnḫ ḏ,t "Der Horus, Groß an Ba-Kräften, der vollkommene Gott, der Herr der beiden Länder, der Herr, der die Rituale ausführt (Ni-Maat-Re) - möge er ewig leben. (= Amenemhet III.)" sawlit:⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,b,3]

•//[K.1]// ⸢nṯr-nfr⸣ nb-⸢tꜣ,wj⸣ ⸢nb⸣-jr⟨,t⟩-jḫ,t nb-ḫꜥ,w //[K.2]// ⸢nswt-bj,tj⸣ [Nfr-ḫpr,w-Rꜥw-wꜥ]-⸢n⸣-[Rꜥw] //[K.3]// ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ [Jmn-ḥtp,w]-⸢nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣ //[K.4]// [ꜥꜣ]-m-⸢ꜥḥꜥ,w=f⸣ "Der vollkommene Gott, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Herr der Kronen, König von Ober- und Unterägypten Nefer-cheperu-re-wa-en-Re, der Sohn des Re Amenophis-netjer-heqa-Waset (AmenophisIV.), der groß in seiner Zeit ist." bbawamarna:Denkstele für den König/Gott (?)//[reverse:obere Szenenbeischrift]: [K.1]

• //[d. König]// //[1]// Ḥr,w ṯmꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,du //[2]// nb-jr,t-(j)ḫ,t ḥwi̯ ḫꜣs,t nb //[3]// nb-ḫpš ptpt Pḏ,wt-9 "[König]: Horus, der mit kräftigem Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, der jedes Fremdland schlägt, Herr der Kraft, der die die Neun-Bogenvölker niedertritt." bbawramessiden:Westseite//(b) Sethos durchbohrt einen libyschen Fürsten: [1]

• [...] //[A.6]// Ḥr ꜥnḫ-msw,t ṯmꜣ-ꜥ nb-jr,t-(j)ḫ,t //[A.7]// nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ "Horus: Lebend-an-Geburt, mit kräftigem Arm, Herr des Rituals, König von Ober- und Unterägypten Cheperkare ." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [A.6]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NṮR-NFR, "DER VOLLKOMMENE GOTT (KÖNIG); DER VOLLKOMMENE GOTT (GOTT)"|"PERFECT GOD (KINGS); PERFECT GOD (DIVINITY)" • ṮMꜣ-ꜥ, "DER MIT KRÄFTIGEM ARM"|"STONG OF ARM" • NB-Tꜣ.WJ, "HERR DER BEIDEN LÄNDER (KÖNIGE)"|"LORD OF THE TWO LANDS"

8 times • 4 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 23 times • V30: 17 times • Aa1: 16 times • D4: 15 times • Y1: 1 times • Y2: 1 times

MK & SIP: 14 times • NK: 14 times • unknown: 7 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • unknown: 8 times • Nubia: 5 times • Eastern Desert: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr des Rituals: 37 times

EPITHETON_TITLE: 37 TIMES • TITLE: 37 TIMES

nb-jrp.y

"Herr der Weinbereitung (?)"|"lord of wine (?)"|epitheton_title•epith_god|ID:850346|Wb 1, 115.13

• [...] [sw] [ḏd].w jt(j)=f nfr=w(j) sw ḏd.w mꜣw,t=f jyi̯ nb-jrp,⸢y⸣ [...] "[Wie ... ist er], (über) den sein Vater sagte, wie vollkommen ist er, (über) den seine Mutter sagte: "Es kommt der Herr des Weines [...]"." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 1005: [P/F/Se 90]

bbawpyramidentexte

COLLOC: =WJ, "[ADMIRATIVENDUNG]; [ADMIRATIVPARTIKEL]"|"" • SW, "ER [ENKL. PRON. SG.3.M.]; SICH [ENKL. PRON. SG.3.M.]; IHN [ENKL. PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • NFR, "GUT SEIN; SCHÖN SEIN; VOLLKOMMEN SEIN; VOLLENDET SEIN; SCHÖN MACHEN"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der Weinbereitung (?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-jhm.t

"Herr des Weihrauchs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861916|LGG III, 588

nb-jḥy

"Herr der Musik"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865451|LGG III, 588

nb-jḫ.t-nb.t-nfr.t

"Herr jeder schönen Sache"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861680|LGG III, 709

nb-jz.wt

"Herr der Kapellen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862503|LGG III, 589

nb-jtn

"Herr der Sonnenscheibe"|"lord of the disk"|epitheton_title•epith_god|ID:501016|Wb 1, 145.4; LGG III, 590

nb-jtr.tj

"Herr der beiden Heiligtümer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859630|LGG III, 590 f.

• //[Z3]// [Ḥr,w-sms,w] ⸢nb-jtr,tj⸣ [jm,j]-⸢wjꜣ⸣ ⸢wḥm-ḫꜥ,pl⸣ ⸢ꜥtw?⸣ ⟨⟨[Rꜥw]-⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ [...] [m] [Jtn] ⸢Jtm,w⸣ ḥr,j-[ꜣḫ,t] //[Z4]// [twt] ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [s] ⸢ḫnti̯⸣ ꜥ⸢zšp⸣? ⸢=f⸣ [...] ⸢qn-ꜣḫ⸣ [...] [ḥtp] [m] [...] [wr]r [_]f ⸢mw,t⸣ ⸢=f⸣ //[Z5]// [ꜥrꜣ?]-⸢nfr⸣ [...] ⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣ [tꜣ] ⸢ḥḏ⸣ "[Ältester Horus], ⸢Herr der beiden Heiligtümer⸣, [der in der] ⸢Barke ist⸣, ⸢der die Erscheinungen wiederholt⸣, ... [Re]-⸢Chepre⸣ ... [als Sonnenscheibe] und ⸢Atum⸣, der über dem [Horizont] ist, der [vollkommen ist], ⸢König der Götter⸣, der ⸢seine...⸣ [för]dert⸣, ...der⸢ stark an Macht ist⸣ ..., der [zufrieden in] ... , der [gro]ß an seiner ... , ⸢seine Mutter⸣ ... , ⸢guter⸣ [Mund?], ... ⸢wachsamen Angesichts⸣, wenn [die Erde hell wird.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z3]

bbawamarna

COLLOC: ḤR.J-ꜣḪ.T, "DER ÜBER DEM HORIZONT IST"|"" • QN-ꜣḪ, "DER STARK AN MACHT IST"|"" • WḤM-ḪꜥW, "DER DIE ERSCHEINUNGEN WIEDERHOLT"|""

glyphs:V30: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr der beiden Heiligtümer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-jdb

"Herr des Ufers"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862297|LGG III, 591

nb-jdb.w

"Herr der Uferländer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861536|LGG III, 592

nb-ꜥnḏ.tj

"Herr von Busiris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865148|LGG III, 603

nb-ꜥꜣ-n-Km.t

"großer Herr Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860696|KRI II, 35.8

• ꜥꜣ-⸢wj⸣ sw nb-ꜥꜣ-n-Km,t r di.t ḫ[m] [ḫꜣs],t[j].wpl //[27]// m [rꜣ] wꜣ,t=f "[§96] Wie überlegen ist er ⸢doch⸣, der große Herr Ägyptens, die [Fremd]länd[ischen] an den [Beginn] seines (= Amun) Weges heran[treten] zu lassen!" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [26]

• ꜥꜣ-w sw nb-ꜥꜣ-n-Km,t r di.t ḫꜥm ḫꜣs,tj.wpl m rꜣ [wꜣ,t]=[f] "[§96] Wie überlegen ist er doch, der große Herr Ägyptens, die Fremdländischen an den Beginn [seines (= Amun) Weges] herantreten zu lassen!" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [26]

bbawramessiden

COLLOC: ḪꜤM, "HERANTRETEN; ERREICHEN"|"TO APPROACH; TO REACH" • ḪꜢS.TJ, "AUSLÄNDER; BARBAR; WÜSTENBEWOHNER"|"FOREIGNER; DESERT DWELLER" • WꜢ.T, "WEG; SEITE"|"ROAD; WAY; PATH; SIDE"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

großer Herr Ägyptens: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-ꜥb.w

"Herr der Reinigung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862662|LGG III, 594 f.

nb-ꜥnḫ

"Herr des Lebens"|"lord of life"|epitheton_title•epith_god|ID:82000|Wb 2, 228.13; 1, 199.11-12; LGG III, 596 ff.

•//1// ḥtp-di-nswt Wsjr nb-ꜥnḫ ḥqꜣ-ḏ,t Mnw-Ḥr(,w)-nḫt nṯr.pl //2// jm,j.w.pl ꜣbḏ,w "Ein Opfer, dass der König (und) Osiris, der Herr des Lebens, Herrscher der Ewigkeit, Min-Horus-Nacht (und) die Götter, die in Abydos sind, gibt." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 1

• qꜣi ḫrw dwꜣ=f nṯr swꜣš=f bꜣ.pl ḫrp tꜣ.du skr bꜣ.pl-Nḫn dbꜣ ḥ,t.pl-sꜣb.pl nṯr.pl šms,w-Ḥr,w šms nṯr r s,t=f mꜥḥꜥ,t=f jm,j.t //[239]// rꜣ-qrr,t tꜣ-ḏsr ḫr Jnp,w sštꜣ jmn n(,j) Wsjr jn,t ḏsr.t n.t nb-ꜥnḫ bs štꜣ n(,j) nb-ꜣbḏw "One high of voice when he praises god and honours the souls (or: Ba-power) of the one who leads the Two Lands, who embellishes the souls of Nekhen, who clothes the group of jackals, the gods of the following of Horus, who follow the god to his place, his tomb which is in the cavern of the sacred land under Anubis, the hidden secret of Osiris, the sacred valley of the Lord of life, the hidden secret of the Lord of Abydos." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [238]

• j nb-ꜣḫ,t ḫnt,j nṯr.pl jri n=f snw m dwꜣ,t.pl ꜥnḫ m ḏfꜣ ḥt(m) jb,t=f m ḥw {k}⟨nb⟩-ꜥnḫ //[Nt/F/E sup 40= 697]// jw,tj ski.n=f "O Herr des Horizonts an der Spitze der Götter, für den snw gemacht wird an den Morgen, der von Speise lebt, der seinen Durst mit Nahrung löscht, Herr des Lebens, der nicht zugrunde gehen kann!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 758: [Nt/F/E sup 39 = 696]

•//[7,16]// n Wsjr nb-Jwn,w //[7,17]// Wsjr ḥqꜣ-ḏ,t //[7,18]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbd //[7,19]// Wsjr-Sp(ꜣ) šps-bꜣ.pl-Jwn,w //[7,20]// Wsjr-Skr ḫnt,j-Jnb-ḥḏ //[7,21]// Wsjr nb-ꜥnḫ ⸢ḥr(,)j⸣-[jb]-[ꜥ_?] //[7,22]// Wsjr ḥq[ꜣ] //[7,23]// ⸢Bꜣ-šps⸣ [ꜥ_?] [...] "Für: Osiris, den Herrn von Heliopolis; Osiris, den Herrscher über die Ewigkeit; Osiris-Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos; Osiris-Sepa, den Verehrungswürdigsten der Bas von Heliopolis; Osiris-Sokar, der an der Spitze von Memphis ist; Osiris, den Herrn des Lebens, der in [. . .] residiert; Osiris, den Herrscher; den verehrungswürdigen Ba [. . .] [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,16]

• Ḥr,w nb-ꜥnḫ ḥr jri n=k mk,t "Horus, Herr des Lebens verleiht dir Schutz." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,6

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ZFṬ.YW, "SCHLÄCHTER"|"BUTCHER" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS" • ḤQꜢ-Ḏ.T, "HERRSCHER DER EWIGKEIT"|""

5 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 9 times • S34: 9 times • N35: 4 times • Aa1: 4 times • X1: 2 times • Y1: 2 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 19 times • NK: 15 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

EP: 18 times • Herr des Lebens: 16 times • GBez; EP: 8 times

EPITHETON_TITLE: 42 TIMES • EPITH_GOD: 42 TIMES

nb-ꜥnḫ

"Sarg; Sarkophag; Nekropole ("Herr des Lebens")"|"lord of life (sarcophagus)"|substantive•substantive_masc|ID:82010|Wb 2, 228.14; 1, 199.14; GDG III, 82

•//[x+8,10]// mj pri=f sw rdi.jn=f sw r nb-ꜥnḫ m ꜣḥ,t "Als er aber herauskam (aus dem Goldhaus), brachte er (Thot) ihn zu dem 'Sarkophag im Acker'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,10]

•//[x+4,16]// nb-ꜥnḫ m jhꜣ ꜥq.n nb-hn ""Der 'Herr des Lebens' (die Nekropole von Theben) ist in Freude, (als) der 'Herr des Jubels' (Osiris) (in sie)

eingetreten ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,16]
bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: NB-HN.W, "DER HERR DES JUBELS (OSIRIS)"|"" • JHY, "FREUDE; JUBEL"|"JOY; REJOICING" • SWT, "[ENKL. PARTIKEL]"|""
 1 times
glyphs:V30: 2 times • S34: 2 times • N35: 2 times • Aa1: 2 times • M3: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Nekropole ("Herr des Lebens"): 1 times • Sarkophag: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nb-ꜥnḫ-wꜣs

"Herr des Lebens und der Stärke"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853037|LGG III, 599

nb-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb-ꜥꜣ-n-Km.t

"großer Herr Ägyptens, l.h.g."|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860697|KRI II, 35.10

nb-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb-nḫt.w

"Herr der Stärke, l.h.g."|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860623|KRI II, 44.5
• ꜥꜣ-w sj nb-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-ꜥꜣ-n-Km,t r di.t ḫꜥm ḫꜣs,tj.wpl m rꜣ wꜣ,t=f "[§96] Wie überlegen ist er doch, der große Herr LHG Ägyptens, die Fremdländischen an den Beginn seines Weges herantreten zu lassen!" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 2,5]
• jnk nb-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-nḫt,w mrj qn,t "Ich bin der Herr LHG des Sieges, der Tapferkeit liebt.'" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 3,7]
• ntk nb-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-nḫt,w nn mj,tt=k nswt ꜥḥꜣ r mšꜥ=f hrw ꜥḥꜣ "[§243] Du bist ein Herr der Siege LHG ohne deinesgleichen, ein König, der kämpft für sein Heer am Tag des Kampfes." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 8,2]
bbawramessiden
COLLOC: ḪꜤM, "HERANTRETEN; ERREICHEN"|"TO APPROACH; TO REACH" • ḪꜢS.TJ, "AUSLÄNDER; BARBAR; WÜSTENBEWOHNER"|"FOREIGNER; DESERT DWELLER" • QN.T, "KRAFT; TAPFERKEIT"|"VALOR; STRENGTH"
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr der Stärke, l.h.g.: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_KING: 3 TIMES

nb-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb-Tꜣ.wj

"Herr Beider Länder, l.h.g."|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860626|KRI II, 99.9
• pḥ,tj.ṯ=f mj nb-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-Tꜣ.wj m⌜kj⌝=[s] mšꜥ=f "[§336] Seine (= Ramses II.) Kraft ist wie die des Herrn der Beiden Länder LHG (= Ramses II.), [sie] sch⌜ützte⌝ sein Heer. ????" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 11,4]
bbawramessiden
COLLOC: PḤ.TJT, "KRAFT"|"" • MKJ, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF" • MŠꜤ, "TRUPPE; HEER"|"ARMY; WORKFORCE"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr Beider Länder, l.h.g.: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nb-ꜥnḫ-m-ḫnt-Nḏm-ꜥnḫ

"Herr des Lebens in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862537|Edfou VII, 87.6

nb-ꜥnḫ-r-nḥḥ

"Herr des Lebens bis zur Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853289|LGG III, 600
• //[18,7]// j nb-ꜥnḫ-r-nḥḥ ""Oh, 'Herr des Lebens bis zur Ewigkeit'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,7]
• //[29,7]// j nb-ꜥnḫ-r-(n)ḥḥ ""O 'Herr des Lebens bis zur Ewigkeit'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,7]
• //[57,7]// j nb-ꜥnḫ-{ḫ}r-(n)ḥḥ ""Oh, 'Herr des Lebens bis zur Ewigkeit'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [57,7]
• //[x+1,7]// [j] [nb-ꜥnḫ-r-(n)ḥḥ] ""[Oh, 'Herr des Lebens bis zur Ewigkeit']!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+1,7]
• //[112,7]// j nb-ꜥnḫ-r-(n)ḥḥ ""O 'Herr des Lebens bis zur Ewigkeit'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,7]
bbawtotenlit
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

nb-ꜥnḫ-r-nḥḥ

1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 8 times • N35: 5 times • Aa1: 5 times • V30: 4 times • X1: 4 times • S34: 4 times • Y1: 4 times • D21: 4 times • N5: 4 times • G21: 2 times
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr des Lebens bis zur Ewigkeit: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-ꜥnḫ-Tꜣ.wj

"Herr von Anch-tawi (meist Ptah-Sokar-Osiris)"|"lord of Ankh-tawy (Ptah-Sokar-Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:400617|LGG III, 601 f.

•//14// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr //15// nb-ꜥnḫ-tꜣ.du n kꜣ n(,j) //16// nb,t-pr Snb=f mꜣꜥ,t-⟨ḫrw⟩ "Ein Opfer, das der König (und) Osiris, der Herr von Anch-taui, gibt für den Ka der Herrin des Hauses, Senebef, gerechtfertig." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 14

•//[1]// ḏd-mdw jn jtj-nṯr ḥm-nṯr-Bꜣs,tjt nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ.du ḥm-nṯr-Ptḥ ḏd-šps [ḥm]-[nṯr] Mr-[n]-Ptḥ //[2]// ⟨ḥm⟩-⟨nṯr⟩-Šsm,tjt nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ.du zꜣ n(,j) sm Ns-wnn-nfr(,w) nb-jmꜣḫ zꜣ n(,j) //[3]// jm.j-rꜣ-pr jdn.w-n-pr-Ptḥ Pꜣ-ḥrd-n-Ptḥ "Worte zu sprechen vom Gottesvater, Priester der Bastet, die Herrin von Anch-tawi, Priester des Ptah, der prächtige Pfeiler, <Priester> der Schesmetet, die Herrin von Anch-tawi, Mer-en-ptah, dem Sohn des Sem-Priesters Nes-wen-nefer, Herrn der Ehrwürdigkeit, Sohn des Hausvorstehers und Bevollmächtigers des Ptah-Tempels Pa-chered-en-Ptah:" bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Haupttext: [1]

•m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜣ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥn? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḥnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [nṯr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

•//[9,18]// n Ptḥ rs.j-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ.du.pl //[9,19]// Ptḥ-tꜣ-ṯnn qꜣi̯-šw,t.du spd-ꜥb.du //[9,20]// Ptḥ ḥr(,j)-s,t-wr.t //[9,21]// Ptḥ ḫnt,j-s,t=f-r-nṯr.pl //[9,22]// Ptḥ nḥy nb-rnp,t.pl //[9,23]// [Ptḥ]-Wsjr nb-ḥḥ //[9,24]// [Ptḥ]-⸢Nwn⸣ [...] "Für: Ptah, südlich seiner Mauer, den Herrn von Anch-Tawi (Memphis); Ptah-Tatenen, den Hochbefiederten (und) Spitzhörnigen; Ptah, den auf dem Großen Thron; Ptah, dessen Thron weiter vorn ist als (der) der (anderen) Götter; Ptah, Nehi (den Ewigwährenden?) (und) Herrn der Jahre; [Ptah]-Osiris, den Herrn von Millionen; [Ptah]-Nun [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,18]

•//[2]// mri̯.y [Jmn-Rꜥw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du ḫnt,j-jp,t-s,wt (J)tm,w nb-Tꜣ.du-⸢Jwn,w⸣ ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj⸣ ⸢Ptḥ⸣ ⸢rs,j-jnb=f⸣ nb-[ꜥnḫ-Tꜣ.du] Ḏḥw,tj nb-mdw,pl-nṯr "- geliebt von [Amun-Re], Herr der Throne der Beiden Länder, Erster von Karnak; Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis, Reharachte; Ptah, südlich von seiner Mauer, Herr von [Anch-tawi]; und Thot, Herr der Gottesworte," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [2]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: PTḤ, "PTAH"|"PTAH" • RS.J-JNB=F, "DER SÜDLICH VON SEINER MAUER (MEIST PTAH VON MEMPHIS)"|"SOUTH OF HIS WALL (PTAH OF MEMPHIS)" • ḎD-ŠPS.J, "PRÄCHTIGER PFEILER"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N16: 16 times • N23: 14 times • V30: 10 times • S34: 9 times • Aa1: 7 times • N35: 6 times • N17: 4 times • X1: 3 times • Z5A: 2 times • Z2: 2 times • O49: 2 times • Z3: 2 times • Z3A: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times
NK: 13 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 4 times
Herr von Anch-tawi (meist Ptah-Sokar-Osiris): 23 times • Herr von Anch-tawi (Ptah-Sokar-Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 24 TIMES • EPITH_GOD: 24 TIMES

nb-ꜥḥ

"Herr des Palastes"|"lord of the palace"|epitheton_title•epith_king|ID:400427|Wb 1, 214.16

•//[Grimal, C.15: Vs 1]// ḏd-mdw ḥtp r=k Ḥr,w [nb-ꜥḥ] [...] n šri̯ nswt n Wnw "Worte sprechen: "Frieden (sei) mit dir, o Horus, [Herr des Palastes], ..., ohne zu verringern den König von Hermopolis Magna."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Stehende Königsgemahlin betet König und Götter an, nach links: [Grimal, C.15: Vs 1]

•[...] //[6]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ //[7]// wr-m-jꜣw,t=f ꜥꜣ-m-sꜥḥ=f sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[8]// jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rꜣ-ꜥ(,wj)=f //[9]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m ḏꜣjr //[10]// ḫn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f //[11]// s,t=f jri̯ ḥss.t ḥs{n} sw wr-jd(,t) m pr-nswt (j)m(,j)-rꜣ-mnf(ꜣ),t //[12]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥwn,w-nfr,w (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ-wr Rḏi̯-ꜥSbk? ⟨zꜣ⟩ Dd,w-[J]n[i̯-jt=f] "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt,

magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised, one great of incense in the royal palace, overseer of infantry, overseer of recruits, the high general Dedu-(antef), ⟨son of⟩ Redisebek (?)." sawlit:Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)//⟨Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)⟩: [6]

•//[K.1]// dwꜣ Rꜥw ḥtp=f m ꜥnḫ m ꜣḫ,t jmn,t.t n.t p,t jn (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj tkn m nb=f jm,j-jb-Ḥr,w nb-ꜥḥ [wḥm-tp,j-n-nswt] ⌜zḫꜣ,w⌝-[nswt] ⌜(j)m(,j)-rꜣ-pr⌝ ⌜Ḥr,w≡f⌝ ⌜mꜣꜥ-ḫrw⌝ "Anbetung des Re, wenn er untergeht im Leben - im westlichen Horizont des Himmels - seitens des Noblen, des Hatia und einzigen Freundes, eines, der seinem Herrn nahe ist, der Liebling des Horus - dem Herrn des Palastes, des [ersten Sprechers des Königs], des [königlichen] Schreibers und ⌜Gutsvorstehers - Cheruef, der Gerechtfertigte.⌝" bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.1]

•[...] //[liS 56]// Ḥr,w nb-ꜥḥ ""O ..., Horus, Herr des Palastes!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 56]

•sḥtp tn Ḥr,w nb-ꜥḥ "Lasst uns den Horus (= Piye), Herrn des Palastes, befrieden!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 34]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: JM.J-JB-ḤR.W, "LIEBLING DES HORUS"|"" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-SḎM.T-Wꜥ, "GEHEIMNISHÜTER VON DEM, WAS NUR EINER HÖREN DARF"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF WHAT ONE ALONE HEARS" • ḎḎ.W-JNJ-JTJ=F, "DEDU-INTEF"|""

2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 8 times • O12: 4 times • O1: 4 times • O11: 4 times • X1: 2 times • D36: 2 times • G139: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times

Nubia: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr des Palastes: 10 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_KING: 10 TIMES

nb-ꜥḥꜥ.w

"Herr der Lebenszeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853287|LGG III, 604

•jꜣ,w n=k pꜣ [jrj]-rnp,t.pl qmꜣ-ꜣbd.w jrj-hrw //[2]// ḥsb-wnn,t.pl nb-⌜ꜥḥꜥ(,w)⌝ ⌜ḥsb⌝=tw ⌜jm⌝=[k] "Lobpreis dir, der die Jahre schafft, der die Monate erzeugt, die die Tage erschafft, der die Stunden berechnet, Herr der Lebenszeit, nach dem man (die Zeit) berechnet." bbawamarna:Westwand//Einleitung: [1]

•//[18,6]// j nb-ꜥḥꜥ,w dj-rnp,t.pl ""Oh 'Herr der Lebenszeit', 'der die Jahre gewährt'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,6]

•//[29,6]// j nb-ꜥḥꜥ,w {{dw}}((dd))-rnp,t.pl ""O 'Herr der Lebenszeit', 'der die Jahre gewährt'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,6]

•//[57,6]// j nb-ꜥḥꜥ,w dj-rnp,t.pl ""Oh 'Herr der Lebenszeit', 'der die Jahre gewährt'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [57,6]

•//[x+1,6]// [j] [nb-ꜥḥꜥ,w] [dj-rnp,t].pl ""[Oh 'Herr der Lebenszeit', 'der die Jahre gewährt']!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+1,6]

bbawamarna, bbawtotenlit

COLLOC: Ḏ-RNP.WT, "DER DIE JAHRE GEWÄHRT"|"" • ḎḎ-JꜣW, "DER DAS HOHE ALTER GARANTIERT"|"" • JR-RNP.WT, "DER DIE JAHRE ERSCHAFFT"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 7 times • P6: 6 times • N5: 6 times • Z1: 6 times • D36: 5 times • X1: 4 times • D40: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times

Herr der Lebenszeit: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

nb-ꜥḥꜥ.w

"Herr der Lebenszeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:858239|KRI II, 326.11

•//[28]// ḥtp-dj nzw zꜣ-Rꜥw ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-ḫꜥ.pl ꜣḫ-n-Jtn ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ(,w)≡f nb-ꜥḥꜥ(,w) dj n mrj.n=f wꜣḏ qrs,t n ḏd sw m jb=f "Ein Opfer, das der König und der Sohn des Re, geben, der von der Maat lebt, Herr der Kronen, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist, Herr der Lebenszeit, der für den, den er liebt, (Dinge) gibt und das Begräbnis dessen gedeihen lässt, der ihm (den König) sein Herz zugewandt hat." bbawamarna:rechter Türpfosten//⟨rechter Türpfosten⟩: [28]

•jyj=[n] ḫr=k nb-p,t nb-tꜣ Rꜥw ꜥnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ꜥḥꜥ,w rwd-pḥr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msj rḫ,yt dd! ṯꜣw r fnḏ-nb.pl sꜥnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sꜥqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ꜥšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]

bbawamarna, bbawramessiden

COLLOC: NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"" • RWḎ-PḪR.YT, "LANGLEBIG"|"LONG-LIVED" • JTM.W, "ATUM"|""

1 times

glyphs:V30: 1 times • P6: 1 times • D36: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der Lebenszeit: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_KING: 2 TIMES

nb-ꜥšꜣ-m-mrw.t-wꜥ.t

"der Herr, der reich ist an einzigartiger Liebe (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853245|

Goyon, Pap. Imouthès, Col. 51.10; vgl. LGG II, 216

•//[51,10]// pꜣ nb-ʿšꜣ-m-mr(w,t)-wʿ.t //[51,11]// j mʿ r=k Stš ḫr ""(Du) der 'Herr, reich an einzigartiger Liebe', oh komm doch, Seth ist (ja) gefallen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [51,10]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪR, "FALLEN; FÄLLEN"|"TO FALL; TO FELL" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!" • STḪ, "SETH"|"SETH"

1 times

glyphs:Z2: 2 times • E23: 1 times • G7: 1 times • I1: 1 times • X1: 1 times • G17: 1 times • U6: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • D36: 1 times • G37: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Herr, der reich ist an einzigartiger Liebe (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Wꜣwꜣ.t

"Herr von Wawat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861939|LGG III, 605

nb-Wꜣs.t

"Herr von Theben (Month, u.a.)"|"lord of Thebes (Montu, e.g.)"|epitheton_title•epith_god|ID:850777|LGG III, 606; vgl. Wb 2, 228; DZA 24803610-24805320

•//7// ḏd-mdw jn Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j //8// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr jt-nṯr jm,j-ꜣbd pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw ʿnḫ=f-n-Ḫns,w mꜣʿ-ḫrw //9// jrj̱ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣʿ,t-ḫrw "(7) Worte zu sprechen durch den Osiris, der Propheten des Month, des Herrn von Theben, den Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat (8), der Gerechtfertigten, den Sohn des Propheten und Gottesvaters, des Monatsdienstpriesters des Amuntempels von der zweiten Phyle Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten; (9) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte:" bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 7

• jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj̱.w Rʿ(,w) ḥzj̱.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rʿ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnʿ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ḫnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rʿ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr dj̱=sn ʿnḫ wꜣs r fnḏ=k ḫnm=sn tw m ꜣw,t-ʿ.⟨pl⟩=sn //[212]// dj̱=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wʿf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdj̱ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

•//[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t=f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ʿꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ʿꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯj̱-jwʿʿ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mrj̱-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯj̱-m-nḫt=f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t=f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t=f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣj̱-ʿ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr=f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-Wꜣs,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]

•[ḫr-m]-ḫt pḥ.n ḥm=f r tꜣ ṯs,t Qdš ʿḥʿ.n ḥm=f šmj̱.w n-ḥr=f mj jtj=f Mnṯ,w nb-[Wꜣs,t] "[Nach]dem Seine Majestät das Hügelland von Qadesch erreichte hatte, [§37] zog Seine Majestät dann weiter vorwärts wie sein Vater Month, der Herr [von Theben]." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/ Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [9]

•//[i;1]// s[wḏꜣ-jb] pw n nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt hꜣw //[i;2]// nb n(,j) [nb] [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [ʿḏ] [wḏ]ꜣ m s,t.pl=sn //[i;3]// m ḥz(w)[,t] [n(,j).t] [Mnṯ,w] nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tpl-tꜣ,du //[i;4]// nṯr.pl [nb.w] [...] [bꜣk-j]m "Eine Mit[teilung] ist es für den Herrn, l.h.g. wie folgt: Die ganze Umgebung des [Herrn, l.h.g., ist wohlbehalten und unver]sehrt an allen ihren Plätzen durch die Gunst [des Month,] des Herrn von Theben, (durch) den Amun, den Herr des Throns der beiden Länder und durch [alle] Götter ... der Diener da." bbawbriefe:pUC 32123//Brief eines Dieners der Stiftung: [i;1]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-MNṮ.W, "PRIESTER DES MONTH"|"PRIEST OF MONTH" • MNṮ.W, "MONTH"|"MONTU" • JM.J-ꜢBD=F, "MONATLICH DIENSTTUENDER PRIESTER"|"ONE WHO IS IN HIS MONTH(LY SERVICE) (A PRIEST)"

1 times • (V30-R19A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 9 times • X1: 9 times • O49: 7 times • S40: 6 times • G7: 3 times • R19: 2 times • N24: 2 times • R19A: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • N35: 1 times

NK: 17 times • MK & SIP: 9 times • unknown: 9 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • unknown: 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 1 times

Herr von Theben (Month, u.a.): 39 times

EPITHETON_TITLE: 39 TIMES • EPITH_GOD: 39 TIMES

nb-Wꜣs.t-nḫt.t

"Herr des Siegreichen Theben"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862398|LGG III, 607

nb-Wꜣḏ.t

"Herr von Wadjet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862507|LGG III, 608 f.

nb-Wnw

"Herr von Hermupolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859665|LGG III, 612

nb-Wtnt

"Herr von Wetenet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862104|LGG III, 616

nb-Wṯz.t

"Herr von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859666|LGG III, 616

nb-Wṯz.t-Ḥr.w

"Herr von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862266|LGG III, 616

nb-wꜥ.w

"alleiniger Herr (König)"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:851534|Wb 2, 230.6

nb-wꜥ.w

"alleiniger Herr (Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851535|Wb 2, 230.5; LGG III, 609 f.

•ḫꜥi͗{.pl} R⟨ꜥw⟩ kꜣ-Mꜣꜥ,t nb-ḫꜥ{,t} //[58]// r ntr.pl nb-wꜥ sšm(,w)-Tꜣ,du "Re erscheint, der Stier der Maat, Herr der Erscheinungen, mehr als die Götter, Einherr, Lenker der Beiden Länder." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20h: 8. Tagesstunde: [57]

•j nṯr-ꜣ ḫmm rn=f ḫ,t ḥr s,t n nb-wꜥ(,w) "O Großer Gott, dessen Name unbekannt ist, ein Mahl am Platz/auf der Stelle(?) für den Einherrn!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 1 = 237]

•j ꜥꜣhd? ꜥjr(,j)?=ꜥw? jw ḫbḫb ḥr mdw nṯr.pl [nb]⸢.w-r⸣-ḏr jr,j.w kꜣ{r}j nb-wꜥ jꜥ.jn? //[26]// qꜣi͗ ḥr ḏbꜣ=f r=j ""Oh, "Erschöpfter", der zu ihnen gehört, es gibt ein Gemetzel wegen der Rede der Götter, der Allherren, die zum Schrein des Alleinherrn gehören!", sagt dann(?) der, der auf seinem Schrein erhoben ist, über mich." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [25]

•jnk wꜥ m nw-n fnṯ qmꜣ.n //[18]// jr,t nb-wꜥ "Ich bin einer von diesem Gewürm, das das Auge des Alleinherrn geschaffen hat." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [17]

•j nṯr-ꜣ ḫmm rn=f ḫ,t ḥr s,t n nb-wꜥ(,w) "O Großer Gott, dessen Name unbekannt ist, ein Mahl am Platz/auf der Stelle(?) für den Einherrn!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [416]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: Kꜣ-Mꜣꜥ.T, "STIER DER MAAT"|"" • ꜢHD, "DER ERSCHÖPFTE"|"EXHAUSTED-ONE" • ḪBḪB.T, "ZERSTÖRUNG"|"DESTRUCTION"

 1 times

glyphs:V30: 1 times • G43: 1 times • T21: 1 times • Z1: 1 times • D36: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

alleiniger Herr (Götter): 5 times • Alleiniger Herr (von Göttern, insbesondere dem Schöpfergott): 5 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

nb-wꜥb

"Herr der Reinheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860079|LGG III, 610

•//[Kol.C]// ⟨⟨⸢nṯr⸣[-ꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb-jtr,tj⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt-nṯr,pl⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣⟩⟩ ⟨⟨ꜥ[ꜣ]?-⸢ḫpr⸣⟩⟩ ⟨⟨sḥḏ-tꜣ⟩⟩ ⟨⟨[wsr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨[nb-wꜥb]⟩⟩ ⟨⟨⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḫnt,j]-⸢jr(,w)≡f⸣⟩⟩ "[Großer] ⸢Gott⸣, ⸢Herr der beiden Schreine⸣, ⸢König der Götter⸣, ⸢wachsamen Angesichts⸣, [groß] ⸢an Gestalten⸣, der die Erde erleuchtet, [mächtig an Gestalten, Herr der Reinheit], ⸢Herrscher von Theben⸣, ⸢der seinen Geschöpfen⸣ [vorsteht]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]

•//[Z7]// j[n] [ꜣ]-⸢sḫm⸣[≡f] [s]ḥḏ-[tꜣ] n[mj-p,t] ⸢nb⸣-[ḥkn,w] J[mn-Rꜥw] [nṯr]-⸢wꜥ⸣ [jw,tj]-⸢sn,nw≡f⸣ [ꜥmn?] [...] ⸢nswt-bj,tj⸣ [...] //[Z8]// [nṯr] [nb-p,t] [wsr-ḫpr.pl] [...] [ꜥrꜥ?] ⸢mꜣnw⸣ ⸢nb-ns,wt-Tꜣ,wj⸣ [jmn]-⸢sšm(,w)⸣≡f [jr-npr] [...] [_]=[f] [nb]-⸢ḏ,t⸣ [ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣ [wr] [...] //[Z9]// ⸢nfr⸣ ꜥ [nswt]? [nb-wꜥb] [...] [...] ⸢nb⸣ [...] [ꜣ]-⸢nsw,yt⸣ ⸢šw⸣ ⸢ṯḥn⸣ [ꜥ_?] "[Es] ist der - [der groß] ⸢an seiner Macht ist, [der die] Erde [er]hellt und [den Himmel durchwan]dert, der ⸢Herr⸣ [des Lobpreises], A[mun-Re], ⸢einziger⸣ [Gott], [der ohne] ⸢seinesgleichen ist⸣, [bleibend?], ...⸢König von OÄ und UÄ⸣, [Gott, Herr des Himmels], [mächtig an Gestalten], ..[Eingang?] des Westgebirges, ⸢Herr der Throne der beiden Länder⸣, ⸢dessen Bild⸣ [verborgen ist], [der das Korn erschuf], ... sein...; [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣, [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, [der Größte], ...,⸢ Vollkommener⸣, [König] , [Herr der Reinheit] ... alle ..., ⸢der groß an Königtum ist⸣, Sonnenlicht, glänzend ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z7]

bbawamarna

COLLOC: SḤḎ-TꜢ, "DER DIE ERDE ERLEUCHTET"|"" • WSR-ḪPR.W, "MÄCHTIG AN GESTALTEN"|"" • NFR, "VOLLKOMMENER"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herr der Reinheit: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-wꜥb.t

"Herr der Balsamierungshalle (Ptah)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851335|vgl. LGG III, 610c

•//2,12// jmj sw r ḏbw štꜢ.t jw=f m sꜢ n Ptḥ rs,j-jnb=f nb-wꜥb,t ""Legt ihn in den geheimnisvollen Sarkophag, (während) er unter dem Schutz von Ptah, südlich-seiner-Mauer, Herr der Balsamierungshalle, steht (ist)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,12
bbawtotenlit
COLLOC: ḎBꜢ.T, "SCHREIN; SARG"|"SHRINE; SARCOPHAGUS" • RS.J-JNB=F, "DER SÜDLICH VON SEINER MAUER (MEIST PTAH VON MEMPHIS)"|"SOUTH OF HIS WALL (PTAH OF MEMPHIS)" • ŠTꜢ, "GEHEIM; GEHEIMNISVOLL"|"SECRET; HIDDEN; MYSTERIOUS"
1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • D60: 1 times • N35A: 1 times • O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Balsamierungshalle (Ptah): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-wp.t

"Herr der Rechtsprechung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862216|LGG III, 611 f.

nb-wp.t

"Herr des Scheitels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875735|LGG III, 611

•//[92,14]// j wbn sḫnn ꜥḥꜢ-rꜣ jtn zꜢ tw //[92,15]// r nb-wp,t "O Erglänzender, der (du) niederstößt (?) mit streitbarem Ausruf (?; wörtl.: streitbar(er) an Ausruf?), (o) Sonnenscheibe – hüte dich vor dem „Herrn des Scheitels"!" sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,14]
sawmedizin
COLLOC: SḪNN, "NIEDERSTOSSENER"|"" • ꜤḤꜢ-Rꜣ, "DER MIT STREITBAREM AUSRUF"|"" • WBN.J, "DER LEUCHTENDE (SONNENGOTT)"|"SHINING ONE (THE SUN GOD)"
1 times
glyphs:V30: 1 times • F13: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Scheitels: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-wnw.wt

"Herr der Stunden"|"lord of the hours"|epitheton_title•epith_god|ID:500301|Hornung, Pfortenbuch I, 221; II, 161; LGG III, 613

nb-wrr.t

"Herr der Krone von Oberägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852447|LGG III, 613 f.

•ḥm-nṯr-n(,j)-wr-sḫm.pl nṯr-ꜥꜢ nb-wrr,t //[234]// zꜢ,w bꜢ.pl nṯr.pl jwꜥ.w n=f n,t.t jw,t.t [jwꜥ,]w Gb mrj.y=f nswt-bj,tj Wnn-nfr-{ḫrw-}mꜢꜥ⟨-ḫrw⟩ ḥzj(,y)=f mrj(,y)=f ḥꜢ,tj-ꜥ Ḏfꜣ=j-ḥꜥpj "The priest of the Great of Powers - the great god, lord of the crown (of Upper Egypt), the guardian of the rams/ Bas (?) of the gods, to whom comes that which is and that which is not, the heir of Geb, his beloved, the king of Upper and Lower Egypt, Wenennefer, justified -, his praised, his beloved, the count Djefaihapi." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [233]
• [...] Ṯb-nṯr n=k m njnj Ḥr dmꜢ-ꜥ //[111,46]// qꜢj-šw,t.du nb-wrr,t sḫr ḫft.pl=k nb ""Tjeb-netjer ist für dich in Begrüßungshaltung (und) Horus, der Armstarke, der Hochbefiederte, Herr der Krone von Oberägypten, wirft alle deine Feinde nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,45]
•//[18,13]// j ḫꜥj-m-ḥḏ,t nb-wrr,{r}⟨t⟩ ""Oh 'Der mit der Weißen Krone erscheint', 'Herr der Wereret-Krone'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,13]
•//[29,13]// j ḫꜥj-m-ḥḏ,ty nb-wrr,t ""O 'mit der Weißen Krone Erscheinender' (und) 'Herr der Wereret-Krone'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,13]
•//[x+1,13]// [j] [ḫꜥj-m-ḥḏ,t] ⸢nb-wrr,t⸣ ""[Oh 'mit der Weißen Krone Erscheinender' (und) 'Herr der Wereret-Krone']!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+1,13]
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ḪꜤ-M-ḤḎ.T, "DER MIT DER WEISSEN KRONE ERSCHEINT"|"" • ṮMꜢ-Ꜥ, "DER MIT KRÄFTIGEM ARM"|"STRONG-OF-ARM" • QꜢ-ŠW.TJ, "DER MIT HOHEM FEDERNPAAR"|"HIGH OF FEATHERS"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

• 1 times
glyphs:D21: 19 times • X1: 15 times • V30: 9 times • G36: 9 times • Z7: 4 times • S2: 3 times • I12: 3 times • S1: 2 times • Z5: 1 times • V1: 1 times • G7: 1 times • Z5A: 1 times • S6: 1 times
TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr der Krone von Oberägypten: 9 times • Herr der Krone von OberÄgypten: 1 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

nb-wḥꜣ.t

"Herr der Oase"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:876050|LGG III, 615

nb-wṯz.t=f

"Herr seines Thrones"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861619|LGG III, 616

nb-wḏ

"Herr des Befehls"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855193|LGG III, 617
• sḥtp=tw Kꜣ-Mꜣꜥ.t //[x+5,23]// m ḫpr,w ⸢pfy⸣ [n] [smꜣ-Mꜣꜥ.t] ⸢gsgs⸣ Wnwt m nb-wḏ wpw,tjw-n-Šmꜥ-Mḥw "(So) stellt man den 'Stier der Maat' in jener Gestalt [dessen 'der mit der Maat vereint ist'] zufrieden, der den Gau von Hermopolis geordnet hat als 'Herr des Befehls' (und) 'Richter von Ober- (und) Unterägypten'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,22]
bbawtempelbib
COLLOC: ZMꜣ-Mꜣꜥ.T, "DER SICH MIT DER MAAT VEREINT"|"UNITED WITH MAAT (THOTH; THE KING)" • WP.W-N-ŠMꜥ.W-MḤ.W, "RICHTER VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN (THOT)"|"" • Kꜣ-Mꜣꜥ.T, "STIER DER MAAT"|"BULL-OF-TRUTH"
1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • V25: 1 times • D46: 1 times • Z4: 1 times • V12: 1 times • D54: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr des Befehls: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-wḏꜣ.w

"Herr des Amuletts"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858972|LGG III, 617

nb-wḏꜣ.tj

"Herr der beiden Udjat-Augen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858971|LGG III, 617
• //[10,3]// nb-wḏꜣ.pl sštꜣ-m-ꜣḫ.t ""Herr der Udjat-Augen' (Sonne und Mond), 'geheimnisvoll im Horizont'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [10,3]
bbawtotenlit
COLLOC: SŠTꜣ-M-ꜢḪ.T, "GEHEIMNISVOLLER AM HORIZONT (OSIRIS)"|""
1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • U28: 1 times • G1: 1 times • D12: 1 times • Z5A: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr der beiden Udjat-Augen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Bꜣḫ.w

"Herr des Ostgebirges"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862149|LGG III, 619

nb-Bꜣk.j

"Herr von Quban (Min)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858496|LGG III, 619 f.
• //[Rechte Szene: Räucherung vor Horus von Quban]// //[König, nach links]// //[1]// nṯr-nfr Wsr-Mꜣꜥ.t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw //[2]// sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-s(w)-mri̯-Jmn //[3]// di ꜥnḫ mj Rꜥw //[4]// sꜣ ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḥꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t //[Szenentitel]// jri̯.t snṯr n jtj=f Ḥr,w nb-Bꜣkἰ jri̯=f di ꜥnḫ //[Horus von Quban]// //[1]// ḏd-mdw.t Ḥr,w nb-Bꜣk //[2]// ḏd-mdw di.n n=k ḫꜣs,t nb ḫr.ἰ ṯbw.du=k //[3]// di.n n=k nḥḥ m nswt //[4]// ḏd-mdw di.n n=k ꜥnḫ ḏd wꜣs nb snb nb qn nb nḫt nb mj Rꜥw ḏ,t "[König] Der vollkommene Gott Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist wie Re. [hinter König] Aller Schutz und alles Leben sind hinter ihm wie Re ewiglich [Szenentitel] Weihrauch spenden an seinen Vater Horus, den Herrn von Quban, indem er macht, dass Leben gegeben werde. [Horus von Quban] (Rezitationsvermerk) Horus, Herr von Quban: (Rezitationsvermerk) "(Ich) gebe dir jedes Fremdland unter deine Sohlen. (Ich) gebe dir eine Ewigkeit als König. (Rezitationsvermerk) (Ich) gebe dir alles Leben, alle Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit, alle Stärke und alle Macht wie Re ewiglich."" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Bildfeld der Stele: [1]
• pri̯ nbw m ḏw ḥr rn=f mj jtj=f Ḥr,w nb-Bꜣkꜣ "auf dessen Namen hin Gold aus dem Berg herauskommt, so wie (es für) seinen Vater Horus, den

Herrn von Quban (herauskommt);" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [6]
bbawramessiden
COLLOC: ꜥNḪ, "LEBEN"|"LIFE" • ṮBW, "SOHLE; SANDALE"|"SOLE; SANDAL(S)" • QN, "KRAFT; TAPFERKEIT"|""
NK: 3 times
Nubia: 3 times
Herr von Quban (Min): 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-Bꜥḥ.t

"Herr von Bah (Hermupolis parva)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852950|LGG III, 620

• jr jwi̯=k //[31,9]// m jꜣb,t(j)t sḫr ṯ=k Nṯr.pl-jꜣb,t(j)t Nṯr.pl-n,w-Pr-bꜣ Ḏḥw,tj nṯr-ꜥꜣ nb-Bꜥḥw Jnp Bꜣs,t Spd,w-Ḥr,w-ꜥꜣ //[31,10]// Spd-Ḥr-mꜣꜥ-ḫrw nb-Šdn,w jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k ""Wenn du von Osten her kommst, werfen dich die Götter des Ostens nieder, die Götter von Per-Ba, Thot der große Gott Herr von Bahu (Hermupolis parva), Anubis, Bastet, Sopdu-Horus der Große, Sopdu-Horus der Thriumphierende Herr von Schedenu (Pharbaitos), sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,8]
bbawtotenlit
COLLOC: NṮR.W-N.W-PR-Bꜣ, "DIE GÖTTER VON PER-BA"|"" • SPD.W-ḤR.W-MꜣꜤ-ḪRW, "SOPDU-HORUS, DER TRIUMPHIERENDE"|"" • SPD.W-ḤR.W-ꜥꜣ, "SOPDU-HORUS, DER GROSSE"|""
 1 times
glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • D58: 1 times • D36: 1 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • G32: 1 times • N35A: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Herr von Bah (Hermopolis parva): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Bhn

"Herr von Buhen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858500|LGG III, 621

• //[6]// ḥtp-di̯-nswt Ḥr nb-Bhn n kꜣ n sr //[7]// Sbk-m-ḥb jri̯.n Sbk-m-ḥb "Ein Opfer, das der König und Horus, Herr von Buhen, geben für den Ka des Beamten Sebekemheb, gezeugt von Sebekemheb." sawlit:Stele des Sobekemheb (Khartum 5320)//⟨Stele des Sobekemheb (Khartum 5320)⟩: [6]
• ꜥꜣ mrw,t ḥr ḫꜣs,t.pl rs,j.pl mj Ḥr,w m Mjꜥm nb-Bhn "(unter) dem mit großer Beliebtheit in den südlichen Fremdländern (= Ramses II.) wie Horus in Aniba, der Herr von Buhen;" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [6]
• //[1]// [ḥtp-di̯-nswt] ⸢Wsjr⸣ nb-Ḏd,w Ḥr nb-Bhn "[Ein Opfer, das der König, Os]iris, der Herr von Busiris, und Horus, der Herr von Buhen, geben." sawlit:Stele des Sobekemheb (Oxford 1893/176)//⟨Stele des Sobekemheb (Oxford 1893/176)⟩: [1]
• //[1]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr [...] //[2]// [...] nb-tꜣ-ḏsr Ḥr nb-Bhn "Ein Opfer das der König, Osiris, [Herr von Busiris, der große Gott, Herr von Abydos, Anubis, der Erste der Gotteshalle, Imiut], Herr des heiligen Landes, und Horus, Herr von Buhen, geben." sawlit:Stele des Jahmes (aus Buhen)//⟨Stele des Jahmes (aus Buhen)⟩: [1]
• //[1]// ḥtp-di̯-nswt Ptḥ-Skr-[Wsjr] nb-Ḏdw nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw //[2]// Ḥr nb-Bhnꜥj? nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-kꜣ,pl-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw nṯr.pl //[3]// jm,j(w) Wꜣwꜣ(,t) "Ein Opfer, das der König gibt, das Ptah-Sokar-Osiris gibt, der Herr von Busiris, der große Gott, das Horus gibt, der Herr von Buhen, das der König von Ober- und Unterägypten ⸢Cha-kaw-re⸣, gerechtfertigt, gibt (= Sesostris III.) und das alle in Wawat/Obernubien befindlichen Götter geben." sawlit:Stele des Sepedher (Philadelphia PUM 10984)//⟨Stele des Sepedher (Philadelphia PUM 10984)⟩: [1]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: MJꜤM, "MIAM (ANIBA, IN NUBIEN)"|"" • SBK-M-ḤB, "SOBEK-EM-HAB"|"" • ḪꜤI̯-Kꜣ.W-RꜤW, "[THRONNAME SESOSTRIS' III.]"|"KHAKAURE (THRONE NAME OF SENWOSRET III)"
MK & SIP: 7 times • NK: 1 times
Nubia: 8 times
Herr von Buhen: 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

nb-Bḥd.t

"Herr von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862229|LGG III, 621 f.

nb-Btn

"Herr von Beten (Tebtynis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854666|LGG III, 622 f.

• rꜣ wdꜣ ḥr wṯḥ,w jw tp-⸢nw⸣ //[1,15]// [...] ⸢dd-mdw⸣ j:nḏ ḥr=k wṯḥ,w šps̱i n Sbk nb-⸢Bdn⸣ [ḥnꜥ] psḏ,t=f "Spruch des Schreitens mit dem Libationsgefäß zur Anlegestelle (am Nil) . . .; Rezitation: "Heil dir, verehrungswürdiges Libationsgefäß des Sobek, des Herrn von Beten (Tebtynis), [und] seiner Götterneunheit!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,14]
• //[x+2]// [...] [Sbk] ⸢nb-Bdn⸣ "" . . . [Sobek der Herr von] Beten (Tebtynis)!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x+2]
• //[1,5]// [...] [ꜥ_?] Sbk nb-⸢Bdn⸣ [...] "". . . Sobek der Herr von Beten (Tebtynis) . . . !"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,5]
• //[ꜥ5?,1]// [...] ⸢Sbk⸣ ⸢nb-Bdn⸣ "" . . . Sobek, der Herr von Beten (Tebtynis)!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [ꜥ5?,1]
• //[ꜥ5?,8]// [...] ⸢ꜥNj,t?⸣ Sbk nb-Bdn "" . . . Neith(?) (und) Sobek, der Herr von Beten (Tebtynis)!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [ꜥ5?,8]
bbawtempelbib
COLLOC: SBK, "SOBEK"|"SOBEK" • WDḤ.W, "OPFERKRUG"|"OFFERING JUG" • PSḎ.T, "GÖTTERNEUNHEIT"|"(DIVINE) ENNEAD"

5 times • 3 times

glyphs:V30: 22 times • D58: 21 times • O49: 21 times • G7: 21 times • Z7: 20 times • W24: 18 times • N35: 15 times • D46: 14 times • X1: 11 times

unknown: 58 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 58 times

Herr von Beten (Tebtynis): 58 times

EPITHETON_TITLE: 58 TIMES • EPITH_GOD: 58 TIMES

nb-bnj

"Herr der Milch"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862714|LGG III, 621

nb-Pj

"Herr von Buto"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862059|LGG III, 623

nb-Pj-Msn

"Herr von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861535|LGG III, 623

nb-Pj-n-Rʿw-m-ḫnt-Tꜣ.wj-nṯr.w

"Herr von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862395|Edfou VIII, 1.14-15

nb-Pwn.t

"Herr von Punt (Thot, Min u.a.)"|"lord of Punt (Thoth)"|epitheton_title•epith_god|ID:400884|LGG III, 629

nb-Pr-ʿnḫ

"Herr von Per-Anch"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853815|LGG III, 630

•//[13,15]// n Jmn-Rʿw nb-ns,t-tꜣ.du.pl //[13,16]// Ḥr,w jm,j-Šn,wt //[13,17]// Ḥr,w nb-jr,w-pr-ꜥnḫ //[13,18]// Ḥr,w nb-pr-ꜥnḫ //[13,19]// Sḫm,t ḥr(,j)t-kꜣwt≡s-m-pr-ꜥnḫ //[13,20]// ꜣs,t nb,t-ḥkꜣ,w-m-pr-ꜥnḫ //[13,21]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[13,22]// Sšꜣ,t-m-Ḥw,t-Sšꜣ,t //[13,23]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Für: Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder; Horus, der in Schenu ist (Ort im 9. o.äg. Gau?); Horus, den Herrn des Kultes des Per-Anch; Horus, den Herrn des Per-Anch; Sachmet, die über ihrem Fegefeuer im Per-Anch ist; Isis, die Herrin des Zaubers im Per-Anch; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Seschat im Tempel der Seschat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,15]

bbawtempelbib

COLLOC: NB-JR.W-PR-ꜤNḪ, "HERR DES RITUALS DES LEBENSHAUSES (HORUS)"|"" • ḤR.JT-KTW.T=S-M-PR-ꜤNḪ, "DIE ÜBER IHREM FEUERKESSEL IM LEBENSHAUS IST (SACHMET)"|"" • NB.T-ḤKꜢ.W-M-PR-ꜤNḪ, "DIE HERRIN DES ZAUBERS IM PER-ANCH (ISIS)"|""

1 times

glyphs:O1: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • S34: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herr von Per-Anch: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-p.t

"Herr des Himmels"|"lord of heaven"|epitheton_title•epith_god|ID:400833|Wb 1, 490.14-16; LGG III, 624 f.

•//3// Wsjr nb-ꜣbḏ,w //4// nṯr-ꜣ nb-p,t "Osiris, Herr von Abydos, großer Gott, Herr des Himmels" tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 3

•Bḥd,tj nṯr-ꜣ nbt-p,t ⟨⟨ḏi⟩⟩=⟨⟨f⟩⟩ ⟨⟨ꜥnḫ⟩⟩ ⟨⟨ḏ,t⟩⟩ "Behedeti (= der von Edfu), der große Gott, der Herr des Himmels, <<der Leben und Wohlergehen gibt>>." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Giebelfeld: No line count

• ꜥnḫ Ḥr Swꜣḏ-tꜣ,wj Nb,tj Nṯr(,j)-ḫpr.pl Ḥr-nbw Nfr-ḫꜥ,w Nswt-bj,tj Swꜣḏ,n-Rꜥ ḏi ꜥnḫ ((mr.y)) Jmn-Rꜥ nb-ns,wt-tꜣ,wj nṯr-ꜣ nb-p,t Zꜣ-Rꜥ Nb-jr,j-r-ꜣw ꜥnḫ ḏ,t ꜣw jb=f ḥr [s,t-Ḥr] [n(,j).t] [ꜥnḫ.pl] //[Z.3]// nfr mꜣꜣ mj wbn jtn mn ḫꜥ,w(.w) mj Kꜣ-mw,t≡f zꜣ Jmn n(,j) [ḫ,t]=f wtt.n=f m pr,t=f ꜣḫ.t mrr.w nṯr,w [nb(.w)] "Es lebe der Horus "Der die Beiden Länder grünen lässt"; Nebti: "Göttlich an Gestalten"; Goldhorus: "Vollkommen an Erscheinung"; der König von Ober- und Unterägypten (Sewadjenre), beschenkt mit Leben, ((geliebt)) von Amun-Re, Herr der Throne der Beiden Länder, Großer Gott, Herr des Himmels, Sohn des Re (Nebirirau), der ewig lebt, dessen Herz freudig ist auf [dem Horusthron der Lebenden], dessen Anblick so vollkommen ist wie der Aufgang der Sonnenscheibe, dessen Erscheinungen dauerhaft sind wie Kamutef, [leib]licher Sohn des Amun, den er (=Amun) gezeugt hat mit seinem herrlichen Samen, den [alle] Götter lieben." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.1]

•jꜥ=f n nṯr-ꜣ nb-p,t m jmꜣḫ,w jr ḥtp,t zbj jmꜣḫ //[2]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rꜥ-wp(w,w)t-ḥtp(w,)t-nṯr⟨⟨-m-pr,du⟩⟩ (j)m(,j)-rꜥ-jz(,wj)-n(j,wj)-mr,t (j)m(,j)-rꜥ-jz(,wj)-n(j,wj)-pr-ḥrj-wḏb ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-nb(,t) //[3]// [[smr-wꜥ(w,)t(j)]] [[Sšm-nfr]] "Er möge aufsteigen zum Großen Gott, dem Herrn des Himmels, als Versorgter, der Frieden gemacht hat, der Versorgung erlangt hat, (nämlich der) Kammerdiener des Königs, der Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Vorsteher der beiden Büros der Hörigen, Vorsteher der beiden Büros der Verwaltung des Leiters der Zuwendungen und Hüter des Geheimnises jedes Befehls, [[der Einzige Freund Seschem-nefer]]." bbawgrabinschriften:Scheintür//6. rechter

Mittelpfosten: [1]
•[...] [n] //[N/V/W 60= 1350+60]// [wḏḥ].j=s Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ny jwi̯.t ⸢ṯ⸣nw hr[w.pl]=[f] ⸢s⸣pd m Ḥr,[w] nb-p,t [...] "[...] sie wird Pepi Neferkare [nicht entwöhnen], weil die Anzahl [seiner] Tage noch nicht gekommen ist, indem er scharf ist als Horus, Herr des Himmels [...]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT N 1350+55-65: [N/V/W 59 = 1350+59]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • NB-ŠNN.T-NB.T-JTN, "HERR VON ALLEM, WAS ATON UMKREIST"|"" • WRR, "GROSS SEIN"|"TO BE GREAT; TO BE LARGE"
89 times • 31 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N1: 136 times • V30: 132 times • X1: 37 times • Q3: 33 times • Z1: 2 times • N17: 2 times • G7: 2 times • N5: 1 times
NK: 131 times • MK & SIP: 35 times • TIP - Roman times: 14 times • OK & FIP: 11 times • unknown: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 106 times • Upper Egypt (South of Assiut): 64 times • unknown: 13 times • Delta: 7 times • Nubia: 5 times • Western Asia and Europe: 2 times
Herr des Himmels: 192 times • EP: 4 times • Herr des Himmels (vergöttlichten König): 1 times
EPITHETON_TITLE: 197 TIMES • EPITH_GOD: 197 TIMES

nb-p.t

"Herr des Himmels"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:857564|KRI II, 326.11
•jyi̯=[n] ḥr=k nb-p,t nb-tꜣ Rꜥw ꜥnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ꜥḥꜥ,w rwd-pḥr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msi̯ rḫ,yt dd! ṯꜣw r fnḏ-nb.pl sꜥnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sꜥqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ꜥšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
bbawramessiden
COLLOC: RWḎ-PḪR.YT, "LANGLEBIG"|"LONG-LIVED" • JTM.W, "ATUM"|"" • NB-ŠꜢ.W, "HERR DES SCHICKSALS"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Himmels: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nb-p.t-tꜣ

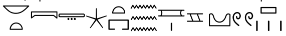
"Herr des Himmels und der Erde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856875|LGG III, 626 f.
•//[x+1]// ꜥnḫ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥ-m-ꜣḫ,t //[x+2]// M-rn≡f-m-šw-n,tj-jtn //[x+3]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd //[x+4]// nb-p,t-tꜣ ḥr,j-jb-Ḥw,t-bnbn-m-Gm-pꜣ-Jtn "Es leben Re-Harachte - der jubelt im Horizont - in seinem Namen als Licht, welches in der Sonnenscheibe ist' (=Aton) (Aton) - der Aton, der lebt und großartig ist, der im Fest ist, der Herr des Himmels, der inmitten des Benben-Hause in Gem-pa-iten ist." bbawamarna:Block: CL (aus Luxor)//Fragment: [x+1]
•//[K.1:vor Re-Harachte]// Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj nṯr-ꜥꜣ nb-p,t-tꜣ [...] //[K.2:vor Re-Harachte]// ḥqꜣ-ḏ,t "[Re-Harachte]: Re-Harachte, der große Gott und Herr von Himmel und Erde, .?.. der Herrscher der Ewigkeit." bbawamarna:Stelen(?)-Fragment des Panehsi//untere Szene: [K.1:vor Re-Harachte]
•//[rechts von Aton]// //[7]// ⸢Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t⸣ //[8]// [M-rn≡f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn] //[9]// Jtn ꜥnḫ [wr] //[10]// [nb-ḥꜣb-sd] [nb-šnn,(t)]-nb-Jtn nb-p,t-tꜣ nb-[n-Pr-Jtn] [...] ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt [in seinem Namen] Re, [der Vater], der als Aton [gekommen ist]" (=Aton), der [große] lebende Aton, [Herr des Jubiläumsfestes, Herr von] allem, was die Sonne [umkreist], Herr des Himmels und der Erde, Herr des Atontempels ..." bbawamarna:Nordwand: Stele//Bildfeld: [7]
•//[1]// ⟨ꜥnḫ⟩-Rꜥw-Ḥrw-ꜣḫ,tj-ḥꜥ-m-ꜣḫ,t //[2]// M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-jtn //[3]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd //[4]// nb-p,t-tꜣ //[5]// ḥr,j-jb-Gm-pꜣ-Jtn-m-pr-Jtn "Es lebe Re-Harachte - der jubelt im Horizont - in seinem Namen als Licht, welches in der Sonnenschiebe ist (=Aton): Aton, der lebt und großartig ist, der im Fest ist, der Herr des Himmels, der inmitten von Gem-pa-iten ist." bbawamarna:Block: CLV (aus Luxor)//fragmentarische Widmungsinschrift: [1]
•//[links von Aton]// //[1]// [Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] //[2]// M-rn≡f-m-Rꜥw-jt(j)-jy-m-Jtn //[3]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t-tꜣ //[4]// ḥr,j-jb-Pr-Jtn m ꜣḫ,t-Jtn ""[Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt] in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels und der Erde, der inmitten des Atontempels in Achetaton ist." bbawamarna:Wand B//Königsfamilie vor Aton: [1]
bbawamarna
COLLOC: ḤR.J-JB-ḤW.T-BNBN-N-GM-PꜢ-JTN, "DER INMITTEN DES BENBENHAUSES IN GEM-PA-ATON IST"|"" • JM.J-ḤꜢB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)" • ḤR.J-JB-GM-PꜢ-JTN-M-PR-JTN, "DER INMITTEN VON GEM-PA-ATON IM TEMPEL DES ATON IST"|""
5 times
glyphs:V30: 5 times • N1: 5 times • N17: 5 times
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Herr des Himmels und der Erde: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-p.t-tꜣ-mw-ḏw.w

"Herr des Himmels, der Erde, des Wassers und der Berge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862602|LGG III, 627

nb-p.t-tꜣ-dwꜣ.t-mw-ḏw.w

"Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers und der Berge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855618|LGG III, 628
•Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ntf ꜣḫ.pl-n-Jmn-Rꜥw //[x+4,3]// ⸢nb-ns,t-tꜣ.du⸣.pl ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl pꜣ bꜣ-š[f]-ḥꜣw,t.du.wj.pl.du-n,tj-m-Wꜣs,t rw-ꜥꜣ ḫpr-ḏs≡f nṯr-ꜥꜣ-

wr-m-sp-tp,j ḥqꜣ-jdb.pl nswt-nṯr.pl nb-p,t-tꜣ-dwꜣ,t-mw-ḏww.pl jmn-rn≡f-r-nṯr.pl pꜣ nḫt-n-ḥh-n-mḥ //[x+4,4]// p[ꜣ] [ʕwsr-ḫpš?]-n,tj-smn-tꜣ-p(,t)-ḥr,j-tp≡f qꜣi̯-šw,tj≡f "Pharao, er ist die (zauberkräftige) 'Macht des Amun-Re', 'Herr des Thrones der beiden Länder', 'Erster von Ipet-Sut (Karnak)', der 'Widdergesichtige Ba, der in Theben ist', 'großer Löwe', 'von selbst Entstandener', 'großer alter Gott am Uranfang', 'Beherscher der Länder', 'König der Götter', 'Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers (und) der Berge', 'dessen Name vor den Göttern verborgen ist', der 'Riese von Millionen Ellen', der '[Starkarmige?], der den Himmel über sich hält', 'dessen Doppelfeder hoch ist'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,2]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜢḪ.W-N-JMN-RʿW, "DIE ACH-GEISTER DES AMUN-RE"|"" • BꜢ-ŠF-ḤꜢW.TJ-N.TJ-M-WꜢS.T, "DER WIDDERGESICHTIGE BA, DER IN THEBEN IST (AMUN-RE)"|"" • RW-Ꜣ, "GROSSER LÖWE"|""
 1 times
glyphs:X1: 2 times • Z7: 2 times • V30: 1 times • N1: 1 times • N16: 1 times • N14: 1 times • O1: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • N26: 1 times • O39: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers und der Berge: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-pꜣq.t
"Herr des feinen Leinenstoffes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862193|LGG III, 629

nb-pj
"Herr des Thrones"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861692|LGG III, 623

nb-pʿ.t
"Herr der Menschheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:501003|Wb 1, 503.8; LGG III, 629
• *//[P/C ant/W 89= 478]// ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-jꜣb,t(j) ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w nb-pʿ,(w)t ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-d(w)ꜣ,tj [ḫwi̯]=⸢sn(j)⸣ ḥwꜣ Ḥr,w nb-tꜣ(,wj) "Sie verhindern, daß der Östliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der $pʿ.t$-Menschen, verwest, sie verhindern, daß der Unterweltliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der Beiden Länder, verwest." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 89 = 478]*
• *jṯi̯=f wrr,t jm ḥr Ḥr,w nb-pʿ,t "Möge er dort die Ureret-Krone von Horus, dem Herrn der Vornehmen, ergreifen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 151: [1,6]*
• *ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-jꜣb,tj ḫwi̯=sn(j) //[N/C ant/E 5= 1266]// ḥwꜣ Ḥr,w nb-pʿ,(w)t ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-d(w)ꜣ,tj ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w nb-tꜣ(,wj) "Sie verhindern, daß der Östliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der $pʿ.t$-Menschen, verwest, sie verhindern, daß der Unterweltliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der Beiden Länder, verwest." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 532: [N/C ant/E 4 = 1265]*
• *//[P/F/Ne II 20]// [jṯi̯]=[k] [wrr,t] [jm]=[s] [ḥr] [Ḥr,w] [nb-pʿ,(w)t] "[du wirst durch es die $wrr.t$-Krone ergreifen bei Horus, dem Herrn der $pʿ.wt$-Leute.]" bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 414: [P/F/Ne II 20]*
• *jṯi̯=k wrr,t jm=s ḥr Ḥr,w [nb]-pʿ,(w)t "Du wirst durch es die $wrr.t$-Krone ergreifen bei Horus, dem [Herrn] der $pʿ.wt$-Leute." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 414: [N/F/E inf 49 = 695]*
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: ḤWꜢ, "FAULEN; VERWESEN"|"TO ROT; TO PUTREFY" • ḪWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""
OK & FIP: 6 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr der Menschheit: 6 times • GBez: 1 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nb-pr
"Hausherr"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860571|LGG III, 630
• *nb-pr ʿ=k ḥr jš,t.pl=k "Hausherr, deine Hand sei auf deinen Sachen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 662: [N/F/E inf 62 = 708]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: JḪ.T, "SACHE; BESITZ; SPEISEN; OPFER; RELIQUIE"|"THING; GOODS; OFFERINGS" • ʿ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hausherr: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-pr-mḏꜣ.t
"Herr des Bücherhauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865151|LGG III, 631

nb-pḥ.tj
"Herr der körperlichen Kraft (Götter, König)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851538|Wb 1, 540.4-6; LGG III, 634 ff.

• m ꜥbꜥ //[Vs 13]// m nb-pḥ,tj "Rühmt euch nicht als Herr der Stärke!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 12]
• //[Kol. 1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Wsjr-ḫnt(,j)-Jmn,t ꜥḏ-mr-Jm,t mḥ-wr{t} [...] //[Kol. 2]// [smr-]wꜥ.tj ḫrp-ꜥḥ sḥḏ-sm ḥr(,j)-sštꜣ-nb-n(,j)-nswt Nfr-jb-Rꜥ jr.n jtj-nṯr nb-pḥ,t.du [sḥḏ]-sm //[Kol. 3]// Psmṯk ms.n mr,t-Jm,t Ns-nb-tꜣ.du zꜣ,t nb-pḥ,t.du qꜥḥ [...] //[Kol. 4]// Ḫns ḏd=f "Der Würdige bei Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, Verwalter von Imet, großer Füllender, --...--, einziger Freund, Palastleiter, Aufseher der sem-Priester, Hüter jedes Geheimnisses des Königs Nefer-ib-Re, den der Gottesvater, Herr der körperlichen Kraft und [Aufseher] der sem-Priester Psammetich erzeugte, den die Angehörige (?) von Imet Nes-neb-ta, die Tochter des Herrn der körperlichen Kraft und des qah-Priester von Memphis --...-- Chons gebar, er sagt:" bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Haupttext: [Kol. 1]
• //[ii. Rhetorischer Text]// //[1]// nṯr-nfr [...] //[2]// [...] //[3]// [...] ⸢nb⸣-[pḥ,tj] [qn,t] [mj] [Mnṯ,w] [...] //[4]// šfꜥ kfꜥ ḥr ḫꜣs,t nb //[5]// pri̯ ꜥ jw,tj sn,nw=f "[Rhetorischer Text]: Der vollkommene Gott ..., Herr der körperlichen Kraft, (einer) Kraft wie Month ..., der kämpft und erbeutet in jedem Fremdland, der angreiferisch ist und der nicht Seinesgleichen hat." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf mit den Libyern: [1]
• //[18,4]// Wsjr nb-pḥ,tj ptpt sbj.pl "Osiris, Herr der Kraft, der die Frevler niedertritt" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [18,4]
• jnk Ḏḥwtj ḥz,y n Rꜥ,w nb-pḥ,tj smnḫ jri̯ //[207]// [sw] [wr-ḥkꜣ,w] [m] [wjꜣ-n-ḥḥ,pl] ⸢mki̯⸣ [ḥk]ꜣ,w=f msi̯(.t) [s]w "Ich bin Thot, der "Gelobte" des Re, Herr der Kraft, nützlich dem, der [ihn] schuf, [mit großer "Zauber"-Kraft in der Barke der Millionen], dessen "Zauber"-Kraft die schützt, die ihn gebar." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 182: [206]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, tb
COLLOC: MḤ-WR, "GROSSER FÜLLENDER"|"" • NFR-JB-RꜤW, "[THRONNAME PSAMMETICHS II.]"|"" • PSMṮK, "PSAMMETICH I.; PSAMMETICH II.; PSAMMETICH III.; PSAMMETICH"|"PSAMMETICHUS"
𓎟𓄊𓄊𓏏𓏏𓂡 1 times
glyphs:F9: 2 times • X1: 2 times • V30: 1 times • D40: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times
Herr der körperlichen Kraft (Götter, König): 4 times • Herr der (körperlichen) Kraft (von Göttern, König, Kultgegenständen): 2 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nb-psš.tj

"Herr der beiden Landeshälften"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865154|LGG III, 636

nb-psḏ.t

"Herr der Neunheit"|"lord of the ennead"|epitheton_title•epith_god|ID:500664|WbZ; LGG III, 636

• ky-ḏd Rꜥ,w pw qmꜣ rn.w=f m nb-psḏ,t "Variante: Das ist Re, der als Herr der Neunheit seine Namen erdachte." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨1⟩: [3,4]
• ky-ḏd Rꜥ,w pw m qmꜣ rn.w=f nb-psḏ,t "Variante: Das ist Re beim Erschaffen seiner Namen, Herr der Neunheit." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [34]
tb
COLLOC: QMꜢ, "WERFEN; SCHAFFEN; ERZEUGEN; ERSINNEN; (METALL) HÄMMERN; TREIBEN"|"" • KY-ḎD, "ANDERE LESART; WEITERE MITTEILUNG"|"ANOTHER SAYING" • RN, "NAME"|"NAME"
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
GBez; EP: 1 times • EP: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-pḏ.t

"Herr des Bogens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853970|LGG III, 637

nb-Fk-ḥr.j

"Herr von Fek-heri"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861479|LGG III, 638

nb-Mꜣꜥ.t

"Herr der Wahrheit"|"lord of truth"|epitheton_title•epith_god|ID:82110|Wb 2, 19.14-16; 228.12; LGG III, 639 ff.

• [...] [ꜥpꜣ?] [ꜥnṯr?] nb-⸢mꜣꜥ,t⸣ pꜣ mꜣꜥ,tj n,tj ḥr //[vs. 2,9]// ⟨s⟩nꜥꜥ [jb] n(,j) r(m)ṯ.pl "[...] [der Gott (?)], Herr ⸢der Ma'at⸣, der Gerechte, der glättet (d.h. erfreut) das Herz der Menschen." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 2,8]
• //[8.4]// wꜣḥ kꜣ n(,j) Ptḥ nb-mꜣꜥ,t bn ḏ⸢d⸣=⟨j⟩ [t]k⸢n⸣=st "So wahr der Ka des Ptah, des Herrn der Wahrheit, dauert: ⟨Ich⟩ werde nicht sagen (?), daß sie sich [nä]hern. (??)" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [8.4]
• //[2]// qrs.t=f m ẖr-nṯr z(my),t jmn,t(j).t jꜣwi̯(.w) nfr wr,t ḫr nb=f m wn jmꜣḫ=f ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-mꜣꜥ,t rꜥw-nb //[6]// zꜣb-ꜥḏ-mr wr-mḏ-Šmꜥ,w Kꜣ=j-m-nfr,t "Er möge bestattet werden in der Nekropole der westlichen Wüste indem er sehr schön alt bei seinem Herrn ist, als seine Würde bei dem großen Gott, Herr der Wahrheit, täglich war, (nämlich der) Senior-Verwalter der Provinz, Großer der Zehn von Oberägypten Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [2]
• ḫꜥi̯ (W)sr(,w) wꜥb sḫm qꜣi̯ nb-mꜣꜥ,t r tp(,j)-rnp,t nb rnp,t "Osiris erscheint, die Macht ist rein, der Herr der Wahrheit ist hoch am Jahresanfang, der Herr des Jahres." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 577: [P/V/W 66 = 695]
• hrw pn jst ḥm=f jri̯.t ḥzz.t (j)t(j)=(f) Ptḥ nb-Mꜣꜥ,t //[3]// [...] m [...] m ꜣḫ,t Ptḥ nfr-ḥr "An diesem Tage also tat seine Majestät, was (sein) Vater Ptah, Herr der Maat, lobt ... im Horizont des Ptah, des Schöngesichtigen." bbawamarna:Stele des Meri-Meri//Stelentext: [2]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NN.Y-ḪNT.Y-ḤW.T-WR.YT, "DER ERMATTETE AN DER SPITZE VON HUT-WERYT (OSIRIS)"|"" • JZF.TJ, "SÜNDER"|"EVIL-DOER; ENEMY" • ḤNB.T, "BROTRATION (?)"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 9 times • X1: 9 times • H6: 5 times • G7: 3 times • U5: 2 times • D36: 2 times • Y1: 2 times • N1: 1 times • C10A: 1 times • H8: 1 times • C10: 1 times • U1: 1 times
NK: 31 times • TIP - Roman times: 17 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 41 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times
Herr der Wahrheit: 22 times • EP: 13 times • EP; Wahrhaftiger: 13 times • Wahrhaftiger: 5 times • Pl. als Göttergruppe (Schiffsteile): 1 times • im Plural für Göttergruppe: 1 times
EPITHETON_TITLE: 55 TIMES • EPITH_GOD: 55 TIMES

nb-Mꜣʿ.tj

"Herr der beiden Maat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865040|LGG III, 642 f.

nb-Mḥ.w

"Herr von Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865157|LGG III, 649

nb-Msn

"Herr von Mesen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858799|LGG III, 650 f.
• //[I.a.1]// Bḥd,tj nb-Msn Bḥd,tj nb-Msn "The Behdite, lord of Mesen." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.a.1]
sawlit
COLLOC: BḤD.TJ, "DER VON EDFU (HORUS)"|"ONE OF EDFU (HORUS)"
2 times
glyphs:V30: 2 times • V32: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herr von Mesen: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-mꜣʿ.t

"Wahrhaftiger; Herr der Wahrheit"|"honest person"|epitheton_title•epith_king|ID:850580|Wb 2, 228.12

nb-mꜣʿ-ḫrw

"Herr des Triumphes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854095|LGG III, 638 f.
• gmḥws,w ⸢pri̯-m⸣-ḥʿ,w-nṯr-m-nṯr nb-mꜣʿ-ḫrw sms(,w)-St,t Smsr-Šw pw kꜣ=tw r=f "Der Raubvogel, 'der aus dem Gottesleib als Gott hervorgegangen ist', 'Herr des Thriumphes', 'Ältester Asiens', das ist Semseru-Schu, (so) sagt man zu ihm." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,8]
• //[16,4]// j:nḏ ḥr=k Ḥr,w nb-mꜣʿ-ḫrw ""Sei gegrüßt Horus, Herr des Triumphes!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,4]
• m=k ꜣ Wnn-nfr m nb-mꜣʿ-ḫrw ḥr jrr.t n=f ḥm=k m bw-[ʕn?]-mꜣʿ "Siehe doch, Wenen-nefer ist der Herr der Rechtfertigung wegen dem, was Deine Majestät Wahrhaftes für ihn tat." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [112]
bbawramessiden, bbawtempelbib
COLLOC: PR-M-Ḥʿ.W-NṮR-M-NṮR, "DER AUS DEM GOTTESLEIB ALS GOTT HERVORKOMMT (SOPDU)"|"" • SMS.W-SṮ.T, "ÄLTESTER ASIENS"|"" • SMSR.W-ŠW, "SEMSERU-SCHU"|""
1 times • 1 times
glyphs:V30: 2 times • H6: 2 times • P8: 2 times • N35: 1 times • U5: 1 times • S29: 1 times • O49: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • A2: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Triumphes: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-mꜣnw

"Herr des Westgebirges"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862115|LGG III, 643

nb-mʿbꜣ

"Herr des Speeres"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856960|LGG III, 644 f.
• ḏd=tw nb-mʿbꜣ r Jni̯-ḥr m s,t tn "Man sagt 'Herr des Speeres' zu Onuris an diesem Ort." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,6]
bbawtempelbib
COLLOC: JN-ḤR.T, "ONURIS"|"ONURIS" • TN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THIS (DEMONS. PRON., FEM. SING.)" • S.T, "SITZ; STELLE; STELLUNG; THRON; WOHNSITZ"|""

1 times
glyphs:V20: 3 times • V30: 1 times • Z1: 1 times • N34: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Herr des Speeres: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-mꜥbꜣ.yt

"Herr des Gerichtshofs der Dreißig"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861511|LGG III, 644

nb-mn.tj

"Herr der beiden Berge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862646|LGG III, 646

nb-mnm.t

"Herr der Bahre (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858970|LGG III, 662
• //[10,2]// rs-wḏꜣ nb-nmj,t ""Unversehrt Erwachter', 'Herr der Bahre'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [10,2]
bbawtotenlit
COLLOC: RS-WḎꜣ, "DER UNVERSEHRT ERWACHENDE"|"ONE WHO AWAKES UNINJURED (OSIRIS)"
(V30-X1-N35-T35-G17-M17-X1-Q19): 1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • N35: 1 times • T35: 1 times • G17: 1 times • M17: 1 times • Q19: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr der Bahre (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-mr.tj

"[Beiname des Horus]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82140|Wb 2, 107.15; LGG III, 647

nb-mrw.t

"Herr der Beliebtheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858238|LGG III, 648
• //[4,22]// ḏ,t-nṯr nb-mrw,t ṯn ꜥšꜣ-mrw,t ""Gottesleib', 'Herr über die Liebe', 'Erhabener', 'Liebesreicher'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [4,22]
• fꜣi̯=f ꜥ=f ḥr //[32]// sḥtp,y r ꜣḫ,t n Jm,j-[ꜥ]nḫ [jri̯]=[f] ꜣb,t=f ꜣḫ.tj šsp.tj [n] [jtj]=f nb-mrw,t "Er erhob seinen Arm mit dem Räuchergerät zum Horizont dessen, der im Leben befindlich ist (= Amun-Atum?) und [vollzog] sein Opfer, das wirksam war und empfangen wurde [von] seinem [Vater], dem Herrn der Beliebtheit." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [31]
• //[12,24]// hꜣy nb-mrw,t ""He, 'Herr der Liebe'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,24]
• //[3,5]// pꜣ nfr-ḥr nb-mrw,t ""Schöngesichtiger', 'Herr über die Liebe'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [3,5]
• //[12,7]// šms n ḥr nb nb-mrw,t ""Folgt uns zum 'Herrn', dem 'Herrn der Liebe'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,7]
bbawramessiden, bbawtotenlit
COLLOC: ṮN, "ERHABENER"|"" • ꜥŠꜣ-MRW.T, "LIEBREICHER (OSIRIS)"|"" • JM.J-ꜥNḪ, "DER IM LEBEN IST"|""
4 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 11 times • V30: 6 times • U7: 6 times • D21: 6 times • Z7: 6 times • A2: 6 times • G7: 2 times • N35: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Herr der Beliebtheit: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nb-mrw.t-m-šꜣꜥ

"Herr der Liebe seit dem Anbeginn (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851945|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 16.3; vgl. LGG III, 648
• ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(?) j Nḏm-ḫrw=f-n-jwi̯=f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n=f} j šꜣꜥ=j-zp-ḥnꜥ=f-m-ḫ,t-mw,t=f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw=f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pḫr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Hk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ḫrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n=f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t=f-m-ḫ,t-mw,t=f j w{r}⟨ṯ⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n=f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues

von Igeret erlassen wird: 16,1
bbawtotenlit
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NḎM-ḪRW=F-N-JWI̯=F, "DER DESSEN STIMME ANGENEHM IST BEI SEINEM KOMMEN (OSIRIS)"|"" • KꜢ-HMHM-ḎW.W, "BRÜLLENDER STIER DER BERGE (OSIRIS)"|""
1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • U6: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • A2: 1 times • G17: 1 times • M8: 1 times • G1: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times • N35: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Liebe seit dem Anbeginn (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-mḥn.yt

"Herr der Stirnschlange"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862072|LGG III, 649

nb-msk.tjt

"Herr der Abendbarke"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858244|LGG III, 652
• twṯi̯ n=f st Rʿw jm,j-wjꜣ=f nb-skt,t "Re, der in seiner Barke ist, der Herr der Nachtbarke versammelt sie (= Taten?) für ihn." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [110]
bbawramessiden
COLLOC: JM.J-WJꜢ=F, "DER IN SEINER BARKE IST (SONNENGOTT)"|"ONE WHO IS IN HIS BARK (SUN GOD)" • TWṮI̯, "VERSAMMELN; VERSAMMELT SEIN"|"TO COLLECT; TO ASSEMBLE" • ST, "ES [ENKL. PRON. SG.3.C.]"|"IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. SING.)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr der Abendbarke: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-mšr.w

"Herr des Abends"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861344|LGG III, 652

nb-mkw.t

"Herr des Schutzes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860693|LGG III, 652
• pri̯.n=j m Jwn,w ḥnʿ wr,w,pl-n,w-ḥw,t-ꜥꜣ(,t),pl //[1,2]// nb.w,pl-mk,t ḥqꜣ.w,pl-nḥḥ "Zusammen mit den Großen des Tempels, den Herren des Schutzes und den Herrschern der Ewigkeit kam ich aus Heliopolis." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,1]
sawmedizin
COLLOC: WR.W-N.W-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "DIE GROSSEN DES GROSSEN HAUSES"|"" • ḤQꜢ-NḤḤ, "HERRSCHER DER EWIGKEIT"|"" • JWN.W, "HELIOPOLIS"|"HELIOPOLIS"
1 times
glyphs:V30: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • G17: 1 times • D36: 1 times • V31A: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Schutzes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nb-mks

"Herr des Zepters"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859804|LGG III, 653

nb-mṯꜣ

"Herr des Phallus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862659|LGG III, 653 f.

nb-mdw.w-nṯr

"Herr der Gottesworte (Beiwort des Thot)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82150|Wb 2, 181.6; LGG III, 654
• j Ḏḥw,tj nb-mdw(,w)-nṯr "Oh Thot, Herr der Gottesworte!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,7]
• wn.jn Ḏḥw,tj nb-mdw.pl-nṯr //[12,7]// sḫꜣ,w-mꜣʿ,t-n-psd(,t) ḥr wꜣḥ ḏr,t=f ḥr qʿḥ,t n Ḥr,w "Da legte Thot, der Herr der Gottesworte (d.h. der Schrift), der Schreiber der Wahrheit der Götterneunheit, seine Hand auf die Schulter des Horus." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [12,6]
• //[2]// mri̯.y [Jmn-Rʿw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du ḫnt,j-jp,t-s,wt (J)tm,w nb-Tꜣ.du-⸢Jwn,w⸣ ⸢Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj⸣ ⸢Ptḥ⸣ ⸢rs,j-jnb=f⸣ nb-[ʿnḫ-Tꜣ.du] Ḏḥw,tj nb-mdw,pl-nṯr "- geliebt von [Amun-Re], Herr der Throne der Beiden Länder, Erster von Karnak; Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis,

Reharachte; Ptah, südlich von seiner Mauer, Herr von [Anch-tawi]; und Thot, Herr der Gottesworte," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [2]

• jnk Ḏḥw,tj nb-mdw.pl-nṯr di-(j)ḫ,t.pl-jw-s,t-jr,w di=j ḥtp-nṯr.pl n nꜣ nṯr.pl pr-ḫrw.pl //[28,10]// n nꜣ ꜣḫ.w.pl ""Ich bin Thot, der Herr der Gottesworte, der den Dingen ihren (entsprechenden) Platz zuweist, ich weise die Gottesopfer den Göttern zu (und) die Invokationsopfer den Achs!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,9]

• ḏd.jn Pꜣḫ,t [nb,t-Sr,t] [n] [Ḏḥw,tj] [nb-mdpl-nṯr] [mj] [mꜣꜣ] [mn,w] [pn] //[15]// ꜣ wr rwḏ jri̯.n n=j zꜣ ⟨=j⟩ mr,y nb-tꜣ,du Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw mj wḏ.n=k m zp-tp,j ḏd.n=k m rꜣ=k ḏs=k "Dann sprach Pachet, die Herrin von Seret zu Thot, dem Herrn der Gottesworte: 'Komm und sieh diese großen und reichen und dauerhaften Denkmäler, die mein geliebter Sohn für mich gemacht hat, der Herr der Beiden Länder, Men-Maat-Re, so wie du befohlen hast beim ersten Mal, so wie du es mit deinem Mund selbst ausgesprochen hast.'" bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [14]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NB.T-SR.T, "HERRIN VON SPEOS ARTEMIDOS"|"" • PꜢḪ.T, "PACHET"|"PAKHET" • ḎḤW.TJ, "THOT"|"THOTH"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 6 times • R8: 6 times • S43: 6 times • Z1: 5 times • Z3A: 3 times • G7: 3 times • X1: 2 times • Z3: 1 times

NK: 10 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 1 times

Herr der Gottesworte (Beiwort des Thot): 12 times • EP: 1 times

EPITHETON_TITLE: 13 TIMES • EPITH_GOD: 13 TIMES

nb-Nby.t

"Herr von Ombos (Sobek)"|"lord of Ombos (Sobek)"|epitheton_title•epith_god|ID:401095|LÄ V, 1001

nb-Nn-nswt

"Herr von Herakleopolis (Osiris, Herischef)"|"lord of Herakleopolis"|epitheton_title•epith_god|ID:850768|LGG III, 663; DZA 27220420-600

• //[1]// [s]wḏꜣ-jb pw n nb ⸢ꜥnḫ⸣-[wḏꜣ-s(nb)] [r-n,tt] //[2]// [h]ꜣw nb n(,j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḏ [wḏꜣ] //[3]// [m] [s,]t.pl=sn nb.t m ḥz(w),t [n(,j).t] //[4]// [Sbk] šd,tj Ḥr(,w) ḥr(,j)-jb-⸢Šd,t⸣ //[5]// ʔḤr,j-š=f? [nb]-Nn-nswt "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g., wie folgt: Die ganze Umgebung des Herrn, l.h.g., ist wohlbehalten und unversehrt an allen ihren Plätzen durch die Gunst des Sobek, der von Schedet (und) Horus, der inmitten von Schedet ist (und vom Gott) 'Der über seinem See ist', dem Herrn von Herakleopolis." bbawbriefe:pUC 32114 ⟨A,C,D,E⟩//A:Brieffragment (Formular): [1]

• //[rto4]// wn jmꜣḫ=k nfr ⸢ḫr⸣ ⸢kꜣ⸣ Ḥr(,j)-š=f nb-⸢nn-nswt⸣ "Möge dein Ansehen gut sein beim Ka von Harsaphes, Herr von Herakleopolis!" bbawbriefe:pCairo 31061 (CG 58045)//Brief des Nechet: [rto4]

• jr.y n=k Ḥr(,j)-š=f nb-nn-nswt mj mrr "Möge Harsaphes, Herr von Herakleopolis, für dich tätig sein, wie ⟨der Diener dort⟩ wünscht." bbawbriefe:pMMA (Meketre Documents)//Brief des Netjeri-uhem: [rto2]

• //[rto4]// wn jmꜣḫ=k nfr ḫr kꜣ n(,j) Ḥr(,j)-š=f nb-nn-nswt "Möge dein Ansehen gut sein beim Ka von Harsaphes, Herr von Herakleopolis!" bbawbriefe:pMMA (Meketre Documents)//Brief des Netjeri-uhem: [rto4]

• //[rto3]// wn jmꜣḫ=k nfr ḫr kꜣ n Ḥr,j-š=f nb-Nn-nswt "Möge dein vollkommenes Ansehen beim Ka von Harsaphes, Herr von Herakleopolis sein!" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte III//3. Brief des Heqa-nacht: [rto3]

bbawbriefe

COLLOC: ḤR.J-Š=F, "DER ÜBER SEINEM SEE IST; HERISCHEF"|"HARSAPHES" • SNBW, "SENEBU"|"SENEBU" • JMꜢḪ, "VERSORGUNG; WÜRDE"|"PROVISION; DIGNITY"

MK & SIP: 7 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Herr von Herakleopolis (Harsaphes): 5 times • Herr von Herakleopolis (Osiris, Harsaphes): 3 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nb-Nḫn

"Herr von Hierakonpolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861534|LGG III, 670

nb-n-ꜥpr.w

"Herr des Geflügels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862763|LGG III, 595

nb-n-Pr-Jtn

"Herr des Atontempels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859493|Davies, Amarna VI, pl. 24; vgl. LGG III, 630

• //[links von Aton]// //[1]// Rꜥw-[ḥqꜣ]-ꜣḫ,tj-[ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] //[2]// [M-rn=f-m-Rꜥw-jtj-jy-m]-⸢Jtn⸣ //[3]// [ḏi̯] [ꜥnḫ] ⸢ḏ,t⸣ nḥḥ //[4]// Jtn ꜥnḫ wr [nb]-⸢ḥꜣb-sd⸣ nb-šnn,(t)-nb-Jtn //[5]// nb-p,t nb-tꜣ nb-(n)-⸢Pr⸣-Jtn m //[5-6]// ꜣḫ,t-Jtn ""Re-[heqa]-achti, [der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als] Aton [gekommen ist]" (=Aton), [der Leben] für immer und ewig [gibt], der große lebende Aton, [Herr] des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, Herr des Atontempels in Achetaton." bbawamarna:Nordwand: Stele//Bildfeld: [1]

• //[rechts von Aton]// //[7]// ⸢Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t⸣ //[8]// [M-rn=f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn] //[9]// Jtn ꜥnḫ [wr] //[10]// [nb-ḥꜣb-sd] [nb-šnn,(t)]-nb-Jtn nb-p,t-tꜣ nb-[n-Pr-Jtn] [...] ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt [in seinem Namen] Re, [der Vater], der als Aton [gekommen ist]" (=Aton), der [große] lebende Aton, [Herr des Jubiläumsfestes, Herr von] allem, was die Sonne [umkreist], Herr des Himmels und der Erde, Herr des Atontempels ..." bbawamarna:Nordwand: Stele//Bildfeld: [7]

•//[1]// dwꜣ Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-šnn,(t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ nb-n-Pr-⸢Jtn⸣ m ꜣḫ,t-Jtn "Preisen des "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der für immer und ewig lebt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, Herr des Atontempels in Achetaton." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [1]
•//[1]// [...] [Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m]-⸢ꜣḫ,t⸣ [M-rn≡f-m]-šw-n,tj-m-Jtn [ḏi̯] ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ nb-n-Pr-Jtn m ꜣḫ,t-Jtn "... "[Re-Harachte, der im] Horizont [jubelt in seinem Namen] Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig [gibt], der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, Herr des Atontempels in Achetaton." bbawamarna:linker Türpfosten//Gebete: [1]
•//[rechts von Aton]// //[2]// Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t //[3]// [M]-⸢rn⸣≡f-m-⸢šw⸣-[n,tj]-⸢m⸣-Jtn //[4]// ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[5]// Jtn ꜥnḫ //[6]// wr jm,j-ḥꜣb-sd //[7]// nb-šnn,t-nb-Jtn //[8]// nb-p,t nb-tꜣ //[9]// nb-n-Pr-Jtn //[10]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt [in] seinem Namen Sonnenlicht, [das] in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, Herr des Atontempels in Achetaton." bbawamarna:Ostwand//Königsfamilie beim Opfer: [2]
bbawamarna
COLLOC: NB-ŠNN.T-NB.T-JTN, "HERR VON ALLEM, WAS ATON UMKREIST"|"" • NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"LORD OF HEAVEN"
3 times • 1 times
glyphs:N35: 9 times • V30: 7 times • M17: 6 times • N5: 6 times • Z1: 6 times • X1: 5 times • O1: 5 times
NK: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Herr des Atontempels: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nb-n-ḫꜣs.t-nb.t

"Herr aller Fremdländer"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:859810|Urk. IV, 2032.14
•[zꜣ-Rꜥw] ⸢n⸣ ⸢ḫ,t⸣=⸢f⸣ mri̯=f nb-n-ḫꜣs,t-nb,t nb-ḫꜥ,pl {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-ḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mri̯.n-Jmn]] ḏi̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥw [ḏ,t] [r] [nḥḥ] "leiblicher Sohn des Re, den er liebt, Herr aller Fremdländer, Herr der Kronen, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis), dem Leben, Dauer und Wohlergehen wie Re für immer und ewig gegeben ist." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [30]
bbawamarna
COLLOC: ḤR.W-M-ḤꜢB-MR-N-JMN, "HAREMHAB-MER-EN-AMUN"|"" • TWT-ꜥNḪ-JMN-ḤQꜢ-JWN.W-ŠMꜥ.W, "[EIGENNAME TUTANCHAMUNS]"|"" • ḎD, "DAUER; STABILITÄT"|"STABILITY; DURATION"
1 times
glyphs:V30: 2 times • N35: 1 times • N25: 1 times • X1: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr aller Fremdländer: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nb-n-Km.t

"Herr Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862666|LGG III, 765

nb-n-tꜣ-r-ḏr=f

"Herr des ganzen Landes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856244|LGG III, 774
•ḏd n=j nṯr pn ⟨ḥr⟩ //[x+4,1]// ⸢sꜣ,t⸣=f ḏr,t-nṯr pw n nb-tꜣ-ḏrj "Dieser Gott sagte zu mir ⟨in Bezug auf⟩ seine Tochter: "Sie ist die Gotteshand des 'Herrn des ganzen Landes'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,11]
•ḥwi̯=tw r nṯr 4 ḏd 4 ḏbꜥ ⸢ḥwi̯⸣=[tw] wꜥ ḏd //[x+5,4]// ꜥn,t n Nbw,t tn ḏr,t n nb-tꜣ-ḏrj "Man schlägt gegen die vier Götter (nämlich): die vier Finger, (aber) [man] behütet den Einen (nämlich): den Daumen dieser Goldenen, der Hand des 'Herrn des ganzen Landes'!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,3]
bbawtempelbib
COLLOC: ḎR.T-NṮR, "GOTTESHAND"|"GOD'S HAND" • NBW.T, "DIE GOLDENE HIMMELSKUH (HATHOR)"|"[A HEAVENLY COW, ASSOCIATED WITH HATHOR]" • R-ḎD, "MIT DEN WORTEN; [EINLEITUNG DER DIREKTEN REDE]; DASS; DAMIT; DENN (KONJUNKTION, ANKNÜPFUNG INDIREKTER REDE)"|""
2 times
glyphs:V30: 2 times • N16: 2 times • M36: 2 times • D21: 2 times • M17: 2 times • G7: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
Herr des ganzen Landes: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-n-tꜣ-ḥr-nbd.t=f

"Herrscher des ganzen Landes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862033|LGG III, 771

nb-nʾ.wt

"Herr der Städte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861621|LGG III, 657

nb-nʾ.wt-spꜣ.wt

"Herr der Städte und Gaue"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862062|LGG III, 657

nb-nʾ.t

"Herr der Stadt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861598|LGG III, 656

nb-npr

"Herr des Getreides"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862296|LGG III, 660 f.

nb-nf-mj-nn

"Herr von diesem wie jenem"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862240|LGG III, 661

nb-nmt.t

"Herr des Schrittes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:550401|Wb 2, 271.10; LGG III, 662

nb-nmt.t-m-pr-ḥn.wt=f

"Herr des freien Zugangs im Haus seiner Herrin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862788|Graefe, Gottesgemahlin, 23

nb-nn.t

"Herr des Himmels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862291|LGG III, 664

nb-nr.w

"Herr des Schreckens"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:500911|Wb 2, 278.8-10

• ꜥgꜣy,t //[2,5]// ḥr=f n,t nb-nr,w Nfr-tm ḥr,j-nswy≡f ""Die (Löwen)kralle ist auf ihm vom 'Herrn des Schreckens', Nefertem 'der auf seiner Flamme ist'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,4]

• //[5,23]// jwi̯=k m ḥtp r s,t=k nb-nrjw ꜥn-nb-m-ḫpr,w≡f ""Komm (doch) in Frieden zu deinem Thron, 'Herr des Schreckens', 'in dessen Erscheinung jegliche Schönheit ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,23]

• //[1]// [...] [n] Ḥqꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ⸢n⸣ [...] //[2]// nb-nrw ꜥꜣ hnhn dr ḫn //[3]// ḏi̯ tši̯.⸢n⸣=f n mrw,t=f Wsr-ḫpr,w-Rꜥw-mr,y-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[4]// ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ Stẖ,y-mri̯-n-Ptḥ ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ [...] //[5]// [pꜣ] [bꜣ]k n nb=f ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-n-nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[6]// (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj Ḥr,w-j "... an den Herrscher, l.h.g. ... den Herrn des Schreckens, der groß ist im Jubeln, der den Rebellen vertreibt und ihn verschwinden läßt durch seine Beliebtheit, der User-cheperu-Re-mery-Imen, l.h.g., der Sohn des Re Sethi, geliebt von Ptah, l.h.g., ⟨vom⟩ Untergebenen seines Herrn, dem Wedelträger zur rechten Seite des Königs, l.h.g., dem Vorsteher der Stadt (Pyramidenstadt), dem Wesir Hori." bbawbriefe:oCairo JE 72467//Briefentwurf des Wesirs Hori an Sethos II.: [1]

• j nb-n{r}jw ḥr,j-tp Tꜣ,du.pl nb //[8,7]// dšr,t wꜣḏ nm{j},t{tt} ꜥnḫ m bsk.pl "Oh Herr des Schreckens, Oberhaupt der Beiden Länder, Herr des roten Blutes mit gedeihender Schlachtbank, der von Innereien lebt..." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨4⟩: [8,6]

• j nb-nrw ḥr,j-tp Tꜣ,du nb dšr,w wꜣḏ nm.w,t //[122]// ꜥnḫ m bsk.w "Oh, Schreckensherr, Oberhaupt der Beiden Länder, Herr der Wüste mit florierenden Schlachtbänken, der von Innereien lebt!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [121]

bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: BSK, "EINGEWEIDE; HERZ"|"ENTRAILS; HEART" • ꜤN-NB-M-ḪPR.W=F, "IN DESSEN ERSCHEINUNG JEGLICHE SCHÖNHEIT IST (OSIRIS)"|"" • WSR-ḪPR.W-RꜤW-MR.Y-JMN, "[THRONNAME SETHOS' II.]"|"USERKHEPERURE-MERYAMUN (A THRONE NAME OF SETHOS II)"

1 times • 1 times

glyphs:V30: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • D21: 2 times • E23: 1 times • G7: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • H4: 1 times • A24: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 1 times

GBez/EP: 6 times • Herr des Schreckens: 3 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • EPITH_KING: 9 TIMES

nb-nḥp

"Herr der Töpferscheibe (Chnum)"|"lord of the potter's wheel (Khnum)"|epitheton_title•epith_god|ID:82180|Wb 2, 294.12; LGG III, 666 f.

• jw ḏd=tw n=f Ḫnm qdjw-r(m)t.pl m nb-⸢nḥpw⸣ "(Und) man sagt zu ihm: "Chnum, der Menschen formt als Herr der Töpferscheibe!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,5]

bbawtempelbib

COLLOC: QD-RMṮ, "DER DIE MENSCHEN FORMT"|"" • ḪNM.W, "CHNUM"|"KHNUM" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)"

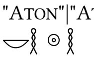
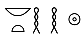
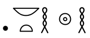
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • G21: 1 times • O1: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Töpferscheibe (Chnum): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-nḥḥ

"Herr der Ewigkeit"|"lord of eternity"|epitheton_title•epith_god|ID:400869|Wb 2, 299.8-10; LGG III, 667

•//1// rdi̯.t dwꜣ n(,j) Wsjr //2// zn.t ⟨tꜣ⟩ ⟨n,j⟩ nb{t}-nḥḥ nswt-nṯr.pl //3// jn sʿšꜣ.w n(,j) ḥm //4//=f mz //5// (ꜥ)b,t n (j)ty //6// snb(.w) ʿnḫ(.w) wḏꜣ(.w) Nb(t)-sny //7// ḏd ⟨n⟩ ⟨=f⟩ K-rꜥ-tꜥ.pl "Das Preisen des Osirs' (und) das Huldigen des Herrn der Ewigkeit, den König der Götter durch den Wächter seiner Majestät, den Träger der Spenden für den Herrscher – er sei gesund, lebe und heil – Nebseni, genannt Kerara." tuebingerstelen:Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467)//Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467): 1
•//[1]// j Ḥp-Wsjr ḫnt(,j)-Jmn,t nṯr-ꜥꜣ nb-stꜣ,t nb-nḥḥ nswt-nṯr.pl dj=k mn ⟨=j⟩ rn n [...] "Oh Apis-Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, der große Gott, Herr der Nekropole, Herr der Ewigkei, König der Götter! Mögest du veranlassen, dass mein Name für --...-- bleibt." bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [1]
•m j[t] Jmn-Rʿ nsw-nṯr,pl nb-{r-}nḥḥ ⸢ḥqꜣ⸣[-ḏ,t] //[12]// [ʿj:?]smn tw m nsw jw=k ḥr wbn m-mn,t mj Rʿ rʿ-nb pꜣ Tm-Rʿ "Es ist (dein) Va[ter] Amunrasonther, der Herr der Ewigkeit, Herrscher [der Unendlichkeit (?)], der dich zum König eingesetzt hat, wobei du (in dieser Rolle) täglich erscheinst, so wie Re jeden Tag (erscheint), o Atum-Re!" sawlit:oCairo CG 25204//Königshymnus auf Ramses II.: [11]
•{t}⟨ḫʿ⟩=k nfr pꜣ Jtn ʿnḫ //[3]// nb-nḥḥ jw=k tḥn.ṯ ʿn.{ḫ}tj wsr.ṯ "Du erscheinst schön, o lebender Aton, Herr der Ewigkeit, denn du bist glänzend, schön und hell." bbawamarna:Südwand: Scheintür//Text des Hymnus: [2]
•//[7,27]// bj,t(j) nb-(n)ḥḥ ""Unterägyptischer König', 'Herr der Ewigkeit'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,27]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: ṮḤN, "GLÄNZEN; LEUCHTEN; ERHELLEN; ERHEITERN"|"" • ʿNI̯, "SCHÖN SEIN; FREUNDLICH SEIN"|"TO BE BEAUTIFUL; TO BE KIND; TO BE PLEASING" • JTN, "ATON"|"ATEN"
 19 times • (V30-V28-N122-V28): 2 times • (V30-V28-N8D-V28): 1 times •  1 times • (V30-G21C-V28-V28): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V28: 54 times • V30: 27 times • N5: 22 times • N122: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • G21: 2 times • N8D: 1 times • G21C: 1 times
NK: 33 times • TIP - Roman times: 16 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 3 times
Herr der Ewigkeit: 35 times • EP: 15 times • im Plural von Göttergruppe: 1 times • Göttergruppe: 1 times • Göttergruppe (im Plural): 1 times
EPITHETON_TITLE: 53 TIMES • EPITH_GOD: 53 TIMES

nb-nḫꜣḫꜣ

"Herr des Flagellums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853968|LGG III, 670

nb-nḫt.w

"Herr der Stärke"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:854251|Wb 2, 316.12

•jnk nb-nḫt,w //[44]// [...] "Ich bin der Herr des Sieges ..."" bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [43]
•jnk nb-nḫt,w mri̯ qn,t "Ich bin der Herr des Sieges, der Tapferkeit liebt."" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [29]
•[jn]k nb-nḫt,w mri̯ [...] "[Ic]h bin der Herr des Sieges, der ... liebt."" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [34]
•jnk nb-nḫt,w mri̯ qn,t "Ich bin der Herr des Sieges, der Tapferkeit liebt."" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [34]
bbawramessiden
COLLOC: QN.T, "KRAFT; TAPFERKEIT"|"VALOR; STRENGTH" • JNK, "ICH [SELBST. PRON. SG.1.C]"|"I [INDEPEN. PRON., 1ST PER. SING.]" • MRI̯, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Herr der Stärke: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_KING: 4 TIMES

nb-nḫt.w

"Herr der Stärke"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859567|LGG III, 670 f.

nb-nḫt.w-nb

"Herr aller Stärke"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:859970|Davies, Amarna I, pl. 38

•//[1]// jꜣ,w n=k ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-⸢nḫt⸣-nb{t} nb-Tꜣ.du Nfr-ḫpr,pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw di̯ ʿnḫ pꜣ šrj nfr n pꜣ Jtn ʿnḫ "Lobpreis dir, o der von der Maat lebt, Herr aller Stärke, Herr der Beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, dem Leben gegeben ist, vollkommenes Kind des lebenden Aton." bbawamarna:Südwand//Westseite: Lobpreis an König: [1]
bbawamarna
COLLOC: ŠRJ, "KIND; SOHN; KNABE"|"CHILD; SON; LAD" • ʿNḪ-M-MꜢʿ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|"" • NFR-ḪPR.W-RʿW-Wʿ-N-RʿW, "[THRONNAME AMENOPHIS' IV.]"|""
glyphs:V30: 2 times • X1: 2 times • N35: 1 times • D40: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr aller Stärke: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nb-ns.wt-Tꜣ.wj

"Herr der Throne der beiden Länder"|"lord of the thrones of the two lands (kings and gods)"|epitheton_title•epith_god|ID:400098|Wb 2, 322.10; LGG III, 672 f.

•//[Grimal, C.2: Vs 1]// [ḏd-mdw] [j]n Jmn-Rꜥw nb-ns,t.pl-Tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-[s,t.pl] //[Grimal, C.2: Vs 2]// [ḥr,j-jb]-Ḏw-wꜥb "$[Mitte des Bildfeldes: thronende menschengestaltige Figur des Amun-Re, nach rechts gewandt]$: [Worte sprechen dur]ch Amun-Re, Herrn der Throne Beider Länder, Vorderen von Ipet-[sut] (= Karnak), [befindlich im] Heiligen Berg (= Gebel Barkal):" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Thronender Amun-Re nach rechts hinter Königsfigur: [Grimal, C.2: Vs 1]

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ,w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Rꜥ-mss-mrj-Jmn mrj Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜥꜣꜥ}⟨tj⟩w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t=f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 prj m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu=f mtwn nsw nṯr(,j) prj (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

•//[1]// ḥtp-dj-nzw Jmn-Rꜥw nb-ns,tpl-Tꜣ,du dj=f pr(,t)-ḫrw m ꜣbd(,w) m Smd,t m Wꜣg m Msw,yt m Ḫꜣb-Zkr m hrw nb nfr n wn-ḥr n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zẖꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs,j ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯn[f,j] [...] "Ein Königsopfer des Amun-Re, des Herrn der Throne der Beiden Länder; er gebe ein Totenopfer am Monatsfest, am Halbmonatsfest, am Wag-Fest, am $ms.yt$-Fest, am Sokar-Fest, an jedem schönen Tag der 'Enthüllung des Gesichts' für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨nördlicher Architrav⟩//T 5: Opferformel: [1]

•//[2]// mrj.y [Jmn-Rꜥw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du ḫnt,j-jp,t-s,wt (J)tm,w nb-Tꜣ.du-⸢Jwn,w⸣ ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj⸣ ⸢Ptḥ⸣ ⸢rs,j-jnb=f⸣ nb-[ꜥnḫ-Tꜣ.du] Ḏḥw,tj nb-mdw,pl-nṯr "- geliebt von [Amun-Re], Herr der Throne der Beiden Länder, Erster von Karnak; Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis, Reharachte; Ptah, südlich von seiner Mauer, Herr von [Anch-tawi]; und Thot, Herr der Gottesworte," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [2]

•jmj sw m ṯꜣ(,y) wsr jw=f m sꜣ n Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ,wj.pl ḫnt,j-jp,t-s,t.pl ""Laßt ihn ein starker Mann sein, (während) er unter dem Schutz von Amun-Re, dem Herrn des Thrones der beiden Länder, an der Spitze von Karnak, steht (ist)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,14

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • ḪNT.J-JP.T-S.WT, "ERSTER VON KARNAK (MEIST AMUN)"|"FOREMOST OF KARNAK (AMUN)" • MRJ, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"

7 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:W11: 37 times • N17: 24 times • V30: 21 times • N16: 16 times • W12: 9 times • X1: 9 times • N23: 6 times • O1: 3 times • Z1: 2 times • Z2: 1 times • O49: 1 times • Z3A: 1 times • Z4: 1 times • G7: 1 times

NK: 35 times • TIP - Roman times: 18 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Nubia: 17 times • unknown: 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Western Asia and Europe: 1 times

Herr der Throne der beiden Länder: 59 times • Herr der Throne der beiden Länder (von Königen und Göttern): 3 times • [Titel]: 2 times
EPITHETON_TITLE: 64 TIMES • EPITH_GOD: 64 TIMES

nb-ns.t

"Herr des Thrones"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861687|LGG III, 671

nb-ns.t-ḥtm-ḥtm-⟨m⟩-mꜣj.w

"der Herr des Throns, der zweifach mit Löwen (versehen ist)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851379|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 6.1; vgl. LGG III, 671c

•//6,7// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḫꜥj-m-ꜣtf pꜣ Kꜣ-n-mw,t=f-⟨m⟩-Nꜥr,t //6,8// pꜣ Ḥkn-n-Šnty,t pꜣ ꜣbꜣb-n-Nb,t-ḥw,t //6,9// pꜣ Kꜣ-nḫt-nmt-ḫr-kꜣ.pl-m-sꜣ-pḥ,tj=sn //6,10// pꜣ Nb-snd ꜥꜣ-ḥr,y //6,11// pꜣ Qꜣ-ḫrw-m-wsḫ,t-ꜥꜣ.t //6,12// pꜣ Nb-ns,t-ḥtm-ḥtm-⟨m⟩-mꜣjw.pl //6,13// pꜣ Ṯnj-⟨t⟩nj-ḥkn-n-Rs,j-jnb=f //6,14// pꜣ Sfy-n-mw,t=f pꜣ ꜥnḫ-n-jt(j)=f //6,15// Pꜣ-n,tj-nꜥj-r-ky-tꜣ-r={t}n //6,16// [m]-⟨jr⟩ ⟨dj.t⟩ sꜣ=k r=n Wsjr QQ-n-nbw ""Der Pharao L.H.G. erschienen mit der Atef-Krone, der Stier seiner Mutter ⟨in⟩ Naret, der von Schentait Gepriesene, der von Nephthys Begehrte, der siegreich ausschreitende Stier, der die Stiere nach (gemäß) ihrer Kraft niederwirft (fällt), der Herr der Furcht groß an Schrecken, der mit lauter Stimme in der großen Halle, der Herr des Thrones, der zweifach (zu beiden Seiten) mit Löwen versehen ist, der Erhabene, der den Lobpreis des Südlich-seiner-Mauer erhebt, das (herrliche) Kind seiner Mutter, das Leben seines Vaters, der in ein anderes Land (fern) von uns geht, wende Dich nicht von uns ab ('deinen Rücken von/zu uns'), Osiris, der in Gold Gehüllte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 6,7

bbawtotenlit

COLLOC: ḪꜤ-M-ꜢTF, "DER MIT DER ATEFKRONE ERSCHEINT"|"" • KꜢ-N-MW.T=F-M-NꜤR.T, "DER STIER SEINER MUTTER IN NARET"|"" • ḤKN-N-ŠNTꜢ.YT, "DER VON DER WITWE (ISIS) GEPRIESENE"|""

[hieroglyphs] 1 times
glyphs:X1: 3 times • O1: 2 times • V28: 2 times • Q1: 2 times • Z3A: 2 times • V30: 1 times • W11: 1 times • U1: 1 times • G1: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • F28: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Herr des Throns, der zweifach mit Löwen (versehen ist): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-ns.t-Tꜣ.wj

"Herr des Throns der beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:850973|Sinuhe, Gardiner, pl. 12; vgl. LGG III, 671

• rḏi̯.t twt //[9]// n s⸢mr⸣ ⸢pn⸣ ḥr šms r //[10]// bw ḥr ḥm=⟨f⟩ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb m ḥw,t-nṯr n.t Jmn-Rꜥ nb-ns,tj-tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,t,pl "Das Geben/Aufstellen einer Statue dieses "Freundes" (Höflings) beim Folgen an den/m Ort, an dem ⟨seine⟩ Majestät LGH ist, im Tempel des Amun-Re, Herr der Throne der beiden Länder, in Karnak befindlich." sawlit:Statue des Iimeru (Heidelberg 274)//⟨Statue des Iimeru (Heidelberg 274)⟩: [8]
• Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ntf ꜣḫ.pl-n-Jmn-Rꜥw //[x+4,3]// ⸢nb-ns,t-tꜣ.du⸣.pl ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl pꜣ bꜣ-š[f]-ḥꜣw,t.du.wj.pl.du-n,tj-m-Wꜣs,t rw-ꜥꜣ ḫpr-ḏs=f nṯr-ꜥꜣ-wr-m-sp-tp,j ḥqꜣ-jdb.pl nswt-nṯr.pl nb-p,t-tꜣ-dwꜣ,t-mw-ḏww.pl jmn-rn=f-r-nṯr.pl pꜣ nḫt-n-ḥḥ-n-mḥ //[x+4,4]// p[ꜣ] [ꜥwsr-ḫpš?]-n,tj-smn-tꜣ-p(,t)-ḥr,j-tp=f qꜣi̯-šw,tj=f "Pharao, er ist die (zauberkräftige) 'Macht des Amun-Re', 'Herr des Thrones der beiden Länder', 'Erster von Ipet-Sut (Karnak)', der 'Widdergesichtige Ba, der in Theben ist', 'großer Löwe', 'von selbst Entstandener', 'großer alter Gott am Uranfang', 'Beherscher der Länder', 'König der Götter', 'Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers (und) der Berge', 'dessen Name vor den Göttern verborgen ist', der 'Riese von Millionen Ellen', der '[Starkarmige?], der den Himmel über sich hält', 'dessen Doppelfeder hoch ist'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,2]
• //[22,1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m mḏꜣ,t-n,t-sḫr-ꜥꜣpp ḫft-n-Rꜥw ḫft-n-Wn-nfr-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)mꜣꜥ-ḫrw jri̯{n} n pr Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du.pl ḫnt,j-Jpj-s,t.pl m-ḫr,t-hrw n,d rꜥw-nb "Beginn des 'Buches zur Niederwerfung des Apophis des Feindes des Re, des Feindes des Onnophris - er lebe, sei heil und gesund - des Thriumphierenden, das vollzogen wird im Tempel des Amun-Re, Herr des Thrones der beiden Länder, erster von Ipet-sut (Karnak), im täglichen Zyklus'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,1]
• jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-ns,tpl-tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,wt jri̯.t n=f //[12]// ꜥḥꜥ,w ꜥꜣ šps,j m šs wꜥb m-ḫft-ḥr-n ḥw,t sr s,t ḫꜥ,y n ḥm n Rꜥw r sr Ḥr,w-ꜣḫ,tj "Er hat es gemacht als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, der Karnak vorsteht - das Aufstellen einer großen und prächtigen Stele aus reinem Alabaster für ihn gegenüber des Palastes des Noblen, dem Platz des Erscheinens der Majestät des Re, um den Harachte anzukündigen." bbawramessiden:Alabaster-Stele-Sethos I.//[Stelentext]: [11]
• //[8,14]// wdn n Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl "Opfer für: Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder, den Vordersten von Ipet-Sut (Karnak)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,14]
bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ḪNT.J-JP.T-S.WT, "ERSTER VON KARNAK (MEIST AMUN)"|"FOREMOST OF KARNAK (AMUN)" • JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • ḤN.WT-Nꜣ.WT, "HERRIN DER STÄDTE"|""
[hieroglyphs] 3 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times
glyphs:N16: 18 times • N23: 14 times • V30: 10 times • W11: 10 times • Z3A: 6 times • X1: 4 times • Z5A: 3 times • G7: 3 times • O1: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 4 times
Herr des Throns der beiden Länder: 11 times • Herr der beiden Throne der beiden Länder: 1 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

nb-nsw.yt

"Herr des Königtums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861622|LGG III, 673

nb-nšn.j

"Herr der Wut"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862609|LGG III, 674

nb-nšn.w

"Herr der Fische (Sobek)"|"lord of fish (Sobek)"|epitheton_title•epith_god|ID:82200|Wb 2, 340.9; vgl. LGG III, 674

nb-nṯr.w

"Herr der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852204|LGG III, 675 ff.

• sḫꜥ n,(j) ḥm nṯr pn špsi̯ nb-nṯr.pl Jmn-Rꜥw nzw-ntr.pl "Prozession der Majestät des erhabenen Gottes, Herrn der Götter, Amun-Re, König der Götter." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [9]
• jri̯.n=j gr,t mꜥḥꜥ,t tn //[A.5]// r rd n nṯr-ꜥꜣ nb-ꜥnḫ ḫnt(,j)-ꜣbḏ,w n-mr(w),t šsp ⟨ꜥ⟩ꜣb,t.pl //[A.6]// snṯr ḥtp.pl-nṯr ḥr wdḥ,w n nb-nṯr,pl "An der Treppe des großen Gottes, des Herrn des Lebens, der Abydos vorsteht, habe ich doch dieses Monument errichtet, um Opferspenden, Weihrauch, und Gottesopfer auf dem Opfertisch des großen Gottes zu empfangen." sawlit:Stele des Inhernacht (BM EA 575)//⟨Stele des Inhernacht (BM EA 575)⟩: [A.4]
• ḏd-mdw.pl j jt(j)=j nb-nṯr.pl wr-n-Psḏ,t-ꜥꜣ.t //[33,1-2]// pꜣw,tj-tp.j-n-nṯr.pl qmꜣ-r(m)t.pl ḫpr ḫpr nb m-ḫt ḫpr=f "Rezitation: "Oh, mein Vater, 'Herr der Götter', 'Größter der großen Neunheit', 'Erster Urzeitlicher der Götter', 'der die Menschen erschuf', alles Entstehen entstand (erst), nachdem er entstanden war!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [33,1]
• //[9]// jst ḥm=f ḥr ḥjḥj ꜣḫ,w.pl r jri̯=w n jtj ⸢=f⸣ Mnw-Jmn [...] //[10]// ḥr,j-jb Bhn ⟨ḥr⟩ ⸢jri̯⸣ n=f m ⸢ḥꜥ⸣ ꜥꜣ špss m ⸢j⸣nr-n-nfr n rwḏ,t ⸢r⸣ s,t-[ḥtp] //[11]// [n] [jtj] [=f] Jmn r m[s]ḫn,t nfr.t n psḏ,t s,t ⸢ḥꜥ,w⸣ ⸢n⸣ ⸢nb⸣-nṯr,pl "Da suchte seine Majestät nach Herrlichkeiten, die er für seinen Vater

Min-Amun tun konnte ... der in Buhen residiert, indem er eine große prächtige Stele aus gutem Baustein von Sandstein am Ruheplatz seines Vaters Amun, am schönen Aufenthaltsort der Neun(bogen)völker - an der Erscheinungsstätte des Herrn der Götter errrichtete." bbawramessiden:Buhen-Stele Sethos' I.//[Stelentext]: [9]
•*jy=j n ḥr=k nb-nṯr,pl Jtm,w Rʿ,w-Ḥr,w-ꜣḫtj {sʿk}⟨sjʿr⟩ n ꜥmꜣʿ,t? //[9]// [...] "Ich bin gekommen unter dich, Herr der Götter Atum Re-Harachte, um emporsteigen zu lassen Wahrheit..." tb:pLeiden T 2//Tb 015 A I b: [8]*
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SḪʿ, "PROZESSION (DER GÖTTER)"|"APPEARANCE (OF GODS IN PROCESSION)" • ḪNT.J-ꜢBḎ.W, "VORSTEHER VON ABYDOS"|"" • WR-N-PSḎ.T-ꜥꜣ.T, "GRÖSSTER DER GROSSEN NEUNHEIT"|""
2 times • (V30-R8A): 2 times • (V30-R8A-G7-Z3A): 2 times • 1 times • (V30-Z30-R8A-G7-Z3A): 1 times • 1 times
glyphs:V30: 10 times • R8: 10 times • R8A: 6 times • G7: 5 times • Z3A: 4 times • X1: 1 times • Z30: 1 times • Z3: 1 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
Herr der Götter: 20 times
EPITHETON_TITLE: 20 TIMES • EPITH_GOD: 20 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nb-nḏmnḏm

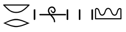
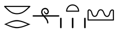
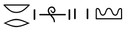
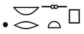
"Herr der Lust"|"lord of lust"|epitheton_title•epith_god|ID:82210|Wb 2, 381.18-19; LGG III, 679
•*//[1,23]// snn-Tnn ṯꜣ(,y) nb-nḏmnḏm ""Abbild des Tenen', 'Männlicher', 'Herr der Wollust'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,23]*
•*//[5,24]// pꜣ kꜣ-wr nb-nḏmnḏm ""Großer Stier', 'Herr der Wollust'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,24]*
•*//[7,26]// pꜣ ṯꜣ,y nb-nḏmnḏm ""Männlicher', 'Herr der Wollust'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,26]*
•*//[12,8]// sn=j ṯꜣ,y nb-nḏmnḏm ""Mein Bruder, 'Männlicher', 'Herr der Wollust'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,8]*
bbawtotenlit
COLLOC: ṮꜢ.Y, "DER MÄNNLICHE"|"" • ZNN-TꜢ-ṮNN, "ABBILD DES TATENEN (OSIRIS)"|"" • KꜢ-WR, "DER GROSSE STIER"|""
3 times • 1 times
glyphs:M29: 14 times • V30: 4 times • X1: 4 times • D53: 4 times • G17: 2 times
TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Herr der Lust: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb-Rʾ-sḥ.wj

"Herr von Ra-sechwi"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851790|LGG III, 681
•*//[3;Rubrum]// ḏd=k m bjn,t nb.t m ḥz(w),t n(,j).t Sbk nb-rʾ-sḥ,wj //[4;Rubrum]// rḏi̯.t(j)=fj tw n wḥꜣ,t m ḥz(w),t n(,j).t kꜣ=f "Du sprichst mit aller Bosheit durch die Gunst des Sobek, des Herrn von Sechwi, der dich in die Oase(?) geben wird mittels der Wirkung seines Ka." bbawbriefe:Sarkastischer Brief/Antwort//⟨Sarkastischer Brief/Antwort⟩: [3;Rubrum]*
•*//[1]// [swḏꜣ-jb] pw n nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt //[2]// [hꜣw] [nb] [n(,j)] ⌜nb⌝ [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] ʿḏ wḏꜣ //[3]// m ḥz(w),t n(,j)[.t] //[4]// Sbk nb-rʾ-Sḥ,wj nswt-bj,t //[5]// Mꜣʿ-ḫrw-Rʿw ʿnḫ ḏ,t r-nḥḥ nṯr.pl [nb.w] //[6]// mj mrr bꜣk-jm "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g. wie folgt: Die gesamte Umgebung des Herrn, l.h.g. ist wohlbehalten und unversehrt durch die Gunst des Sobek, des Herrn von Rasehui und den König von OÄ und UÄ Maaherure der ewig lebt, ewig und ewiglich und durch alle Götter wie es der Diener da wünscht." bbawbriefe:pUC 32205//Brief des Chemem an den Kabinettsvorsteher: [1]*
•*//[1]// swḏꜣ[-jb] [pw] [n] [nb] [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[2]// r-n,tt h[ꜣw] [nb] [n(,j)] [nb] [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[3]// ʿḏ wḏꜣ [...] [m] //[4]// ḥz(w),t n(,j).t Sbk [...] //[5]// Ḥr(,w) ḥr,j-jb-Šd[,t] [...] psḏ,t=f //[6]// Sbk nb-rʾ-sḥ,wj [...] psḏ,t=f //[7]// nswt-bj,t Ḫʿi̯-[ḫpr]-Rʿw mꜣʿ-ḫrw //[8]// nṯr.pl nb.w mj [mrr!] [bꜣk-j]m "Eine Mit[teilung ist es für den Herrn, l.h.g.] wie folgt: Die ganze Um[gebung des Herrn, l.h.g.] ist wohlbehalten und unversehrt ... [durch] die Gunst des Sobek..., des Horus, der inmitten von Schedet ist, ... seiner Neunheit, des Sobek, des Herrn von Ra-sechwi, ... seiner Neunheit, des Königs von Ober- und Unterägypten Chai-[cheper]-Re, der seelig ist, aller Götter - wie es der Diener wünscht." bbawbriefe:pUC 32210//Brief des Kemeny an den Gutsvorsteher: [1]*
bbawbriefe
COLLOC: MꜢʿ-ḪRW-RʿW, "[THRONNAME AMENEMHETS IV.]"|"MAAKHERURE (THRONE NAME OF AMENEMHAT IV)" • SBK, "SOBEK"|"SOBEK" • ḤR.J-JB-ŠD.T, "DER INMITTEN VON SCHEDET IST"|""
MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr von Ra-sechwi: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-Rʾ-sṯꜣ.w

"Herr von Rosetau"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858589|LGG III, 681 f.
•*m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ʿnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⌜nꜣ⌝ [nṯr.pl] ⌜jm,j⌝ pr-Ptḥ n Jmn-Rʿw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⌜n⌝ ⌜Bʿ~jrʾ~tj⌝ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bʿ~jrʾ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rʿw n ꜥʿ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rʿw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ʿnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tʾ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḫr,j-bꜣqꜣ≡f n Nb-mꜣʿ,t-Rʿw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rʿw [...] {Mri̯.y-Rʿw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ʿ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣʿ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-sṯꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb]*

[ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]
•*//[rechtsläufig]// ⟨⟨ḥtp-ḏi̯⟩⟩-nswt Zkr ḥr,j-jb-šty,t nṯr-ꜥꜣ nb-Rʾ-stꜣ,w "Ein Königliches Opfer für Sokar, den in der Krypta Befindliche, den großen Gott und Herr von Ro-setau." bbawamarna:Block//[untere Zeile]: [rechtsläufig]*
•*nṯr-ꜥꜣ nb-R⟨ʾ⟩-st⟨ꜣ,w⟩ "großer Gott, Herr von Rosetau." sawlit:Stele des Senweseret (Wien ÄS 198)//⟨Stele des Senweseret (Wien ÄS 198)⟩: [5]*
•*//[vor Sokar]// Zkr nṯr-ꜥꜣ nb-Rʾ-stꜣ,w ḥr,j-jb-šty,t "[Sokar]: Sokar, der große Gott, der Herr von Ro-setau, der in der Krypta Befindliche." bbawamarna:Block//[rechte Szene]: [vor Sokar]*
•*//[Anbetung: über dem Opfertisch]// //[1]// jꜣ,pl n=k //[2]// Zkr //[3]// nb-Rʾ-stꜣ,w nb- //[4]// [...] "Lobpreis für Dich Sokar, Herr von Ro-setau, Herr-...." bbawamarna:Block//[rechte Szene]: [1]*
bbawamarna, sawlit
COLLOC: NB.T-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḤR.J-JB-ŠṮY.T, "DER IN DER KRYPTA BEFINDLICHE"|""
 2 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V30: 5 times • D21: 5 times • V2: 4 times • N25: 4 times • Z1: 4 times • Z2: 3 times • X1: 2 times • Z4A: 1 times • O34: 1 times • Q3: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 2 times
unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr von Rosetau: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nb-Rʾ-qrr.t

"Herr der Öffnung der Höhle (Anubis)"|"lord of Mouth-of-the-cave (Anubis)"|epitheton_title•epith_god|ID:401004|LGG III, 682 f.Habachi, Heqaib, 43 (no. 15)

•*jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rʾ-ḥm(.pl)-nṯr-n(,j)-Jnp,w nb-ꜥRꜥ-qrr.t? //[235]// Ḏfꜣ≡j-ḥꜥpj ḏd=f "Hereditary noble and local prince, overseer of the priests of Anubis, lord of Ra-qereret (?), Djefaihapi, says:" sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [234]*
•*[...] //[ꜥx+2,31?]// [...] Jnp nb-[Rʾ-qrr,t] [...] ". . . Anubis, der 'Herr von [Ro-Qerret]' . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [ꜥx+2,31?]*
•*ꜥḥꜥ rdi̯ Jnp nb-Rʾ-qrr,t m sꜣ=s "Dann wurde Anubis, der 'Herr von Ro-Qerret', zu seinem (des Ortes) Schutz eingesetzt." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,17]*
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR-N.W-JNP.W, "VORSTEHER DER PRIESTER DES ANUBIS"|"OVERSEER OF GOD'S-SERVANTS OF ANUBIS" • ḎFꜣ=J-ḤꜥPJ, "DJEFAI-HAPI"|"DJEFAI-HAPI" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS"
 1 times • (V30-D21-N90-X1): 1 times
glyphs:X1: 4 times • D21: 4 times • V30: 3 times • Z1: 1 times • N29: 1 times • O1: 1 times • O49: 1 times • N90: 1 times
unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr der Öffnung der Höhle (Anubis): 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-Rꜥw.w

"Herr der Re-Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862128|Edfou VIII, 9.7

nb-r-nḥḥ

"Herr der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:864923|Vgl. LGG III, 667 ff.

nb-r-ḏr

"Allherr"|"lord of all"|epitheton_title•epith_god|ID:82220|Wb 2, 230-231.2; LGG III, 795 ff.

•*jj.n=j ḫr=k jni̯ ⟨=j⟩ n=k snṯrj ḥr sḏ,t ⟨r⟩ wpi̯.t ḥnꜥ=k m-bꜣḥ ḥm n Nb-r-ḏr "Ich bin zu dir gekommen, dass ⟨ich⟩ dir Weihrauch auf die Flamme bringe, ⟨um⟩ mit dir zu prozessieren, vor der Majestät des Allherrn." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 9,12]*
•*⸢wnn⸣ ⸢tꜣ⸣ ⸢pn⸣ ḥr ⸢bꜥḥ⸣[i̯] ⸢m⸣ [rk]=[f] [mj] [wn]=[f] [m-hꜣ,w] Nb-⸢r-ḏr⸣ "⸢Dieses Land war über⸣flu[tet] ⸢zu⸣ [seiner (= Taharqas) Zeit so wie es (früher überflutet) war in der Zeit] des Allherrn." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [7]*
•*//[1, 1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m sbꜣ,yt jri̯.t.n ḥm n.(j) nsw-bj,t Sḥtp-jb-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rꜥ Jmn-m-ḥꜣ,t ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f m wp.wt mꜣꜥ,t n zꜣ=f Nb-r-ḏr "Anfang der (wörtl.: aus der) Lehre, die verfaßt hat die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten (Sehetep-ib-Re) - L.H.G. -, der*

Sohn des Re ⸢Amenemhat⸣ - L.H.G. -, der Gerechtfertigte, der (wörtl.: indem er) in einem Offenlegen der Wahrheit (d.h. in einer Vision?) zu seinem Sohn, dem Allherrn, spricht." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [1, 1]
•//[ꜥx+5?]// [sn]=[j] [n]=[k] [tꜣ] [mj] [nb-r-ḏr] "["Ich huldige dir (küsse die Erde für dich) wie (für) den Allherrn!"]" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [ꜥx+5?]
•//[19,32⟩]// [wnn]=[t] ḥtp.ṯ r-gs Nb-r-ḏr m rn=t pwy n Ḥw,t-Ḥr nb,t-š-dšr //[⟨19,32]// ""[Du hast dich] niedergelassen an der Seite des Allherrn in diesem deinem Namen der 'Hathor, Herrin vom Roten See' (Ort bei Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,32⟩]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY"
32 times • 2 times • 2 times • (V30-D21-M177A-D21-A40-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • (V30-M36-D21-X1-A40E): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 86 times • V30: 45 times • M36: 45 times • G7: 37 times • Z1: 5 times • A40: 4 times • M177A: 1 times • X1: 1 times • A40E: 1 times
NK: 83 times • TIP - Roman times: 42 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 121 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 4 times
Allherr: 131 times • Epitheton des Königs: 2 times • im Plural: Allherren: 1 times
EPITHETON_TITLE: 134 TIMES • EPITH_GOD: 134 TIMES

nb-rꜣ-ꜥ-ḫt

"Herr des Kampfes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862397|LGG III, 680

nb-rm.w

"Herr der Fische"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859595|LGG III, 683
• nb-rmw,pl ꜥšꜣ-ꜣpd,w,pl "Ein Herr der Fische, einer mit zahlreichen Vögeln (ist er)." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [3]
•//[1,2]// [...] ⸢ḥꜥpj⸣ [...] ḥr tt⟨f⟩={f} ḏw.w.pl nb-rm,w[,pl] ꜥšꜣ{.t[.pl]} //[1,3]// [...] //[1,4]// [...] [...] "[---] die Überschwemmung [---] übersteigt die Berge; Herr der Fisch[e], zahlreich [an Vögeln ---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 1: Gebet an Amun(?): [1,2]
• Jmn-Rꜥ pꜣy=k //[10.7]// ḥꜥpj-ꜥꜣ (ḥr) ttf ḏw.pl nb-rm.w ꜥšꜣ-ꜣpd "Amun-Re, deine große Überschwemmung übersteigt/überflutet die Hügel, - ein/du Herr von Fischen, mit zahlreichen Vögeln -" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 10.5-10.8: Gebet an Amun zu Gunsten eines Schreibers: [10.6]
sawlit
COLLOC: ꜥŠꜣ-ꜣPD.W, "STEINREICH (BILDL., "REICH AN VÖGELN")"|"WELL-TO-DO (LIT. RICH IN BIRDS)" • TTF, "BESTEIGEN; ÜBERSTEIGEN; STEIGEN (WASSER); AUSSCHÜTTEN; SICH ERGIESSEN; ÜBERFLUTET SEIN"|"" • ḎW, "BERG"|"MOUNTAIN"
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr der Fische: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-rmṯ

"der Herr der Menschen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852372|LGG III, 683

nb-rnp.wt

"Herr der Jahre"|"lord of years"|epitheton_title•epith_god|ID:500203|Wb 2, 431.11; LGG III, 684
•//[9,18]// n Ptḥ rs.j-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ.du.pl //[9,19]// Ptḥ-tꜣ-ṯnn qꜣj-šw,t.du spd-ꜥb.du //[9,20]// Ptḥ ḥr(,j)-s,t-wr.t //[9,21]// Ptḥ ḫnt,j-s,t=f-r-nṯr.pl //[9,22]// Ptḥ nḥy nb-rnp,t.pl //[9,23]// [Ptḥ]-Wsjr nb-ḥḥ //[9,24]// [Ptḥ]-⸢Nwn⸣ [...] "Für: Ptah, südlich seiner Mauer, den Herrn von Anch-Tawi (Memphis); Ptah-Tatenen, den Hochbefiederten (und) Spitzhörnigen; Ptah, den auf dem Großen Thron; Ptah, dessen Thron weiter vorn ist als (der) der (anderen) Götter; Ptah, Nehi (den Ewigwährenden?) (und) Herrn der Jahre; [Ptah]-Osiris, den Herrn von Millionen; [Ptah]-Nun [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,18]
• ḫpr(,w)=j pw nḥḥ nb-rnp,tpl ḥqꜣ-ḏ,t "Meine Gestalt ist "Ewigkeit", Herr der Jahre, Herrscher der Unendlichkeit." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 085: [8]
• jꜥr.w,t twt pw r-nḥḥ nb-rnp,t.pl ḥqꜣ-ḏ,t "Die Uräen, das ist ewiglich ein Bild, der Herr der Jahre, der Herrscher der Unendlichkeit." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 085: [224]
bbawtempelbib, tb
COLLOC: ḪNT.J-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON WEITER VORN IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (PTAH)"|"" • PTḤ-NWN, "PTAH-NUN"|"" • PTḤ-WSJR, "PTAH-OSIRIS"|""
1 times
glyphs:V30: 1 times • M4: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
GBez, EP: 2 times • Herr der Jahre: 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-rnp.wt

"Herr der frischen Pflanzen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865457|LGG III, 684

nb-rnp.wt-hrw.w

"Herr der Jahre und Tage"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862482|LGG III, 684

nb-rnp.t

"Herr des Jahres"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855588|LGG III, 684

nb-rnn.wt

"Herr der jungen Mädchen (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852478|LGG III, 684

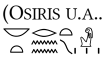
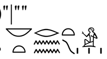
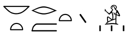
• ḏd-mdw mj r pr=k kꜣ-nfr nb-rnn,t.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr ḥr(,j)-tp-Jqr,t //[110,7]// jty ḫnt,j-Jmn,tt{.pl} "Rezitation: "Komm zu deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, Oberhaupt von Igeret, Herrscher (und) Vorsteher des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,6]

• [ḏd-mdw] [mj] [r] [pr]=[k] [sp] [2] [Jwn] [mj] [r] pr=k kꜣ-nfr nb-rnn,t.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr //[1,7]// [ḥr(,j)-tp-Jgr,t] [sr] [ḫnt,j-Jmn,tt] "[Rezitation: "Komm zu deinem Haus, Juny," - zwei Mal - "komm zu] deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, [Oberhaupt von Igeret, Fürst (und) Vorsteher des Westens]!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,6]

• ḏd-mdw mj //[18,7]// r pr=k sp 2 Jwn mj r pr=k kꜣ-nfr nb-{rmt}‹rnn,t›.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr ḥr(,j)-tp-Jgr,t sr ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation: "Komm zu deinem Haus, Juny," - zwei Mal - "komm zu deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, Oberhaupt von Igeret, Fürst (und) Vorsteher des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [18,6]

bbawtotenlit

COLLOC: KꜢ-NFR, "DER HERRLICHE STIER (OSIRIS)"|""• ḤR.J-TP-JGR.T, "OBERHAUPT VON IGERET (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|""• NB-ḤM.WT, "HERR DER FRAUEN (OSIRIS U.A.. GÖTTER)"|""

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 6 times • N35: 4 times • V30: 3 times • D21: 3 times • Z2: 3 times • Z5: 2 times • A1: 2 times • B1: 1 times • Aa15: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der jungen Mädchen (Osiris): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-hꜢy.t

"Herr des Himmels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861617|LGG III, 686

nb-hp.w

"Herr der Gesetze"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:857992|KRI I, 76.1

• //[9]// [...] ꜣḫ n jtj=f nb-hp.pl smnḫ wḏ,wt.pl jni̯ pḥ,wj n tkn tkn=[ʕf?] [...] //[10]// [...] "... (ein König o.ä.), der nützlich ist für seinen Vater, der Herr der Gesetze, der die Befehle vortrefflich macht, der das Ende für den Angreifer herbeibringt, (wenn) [ʕer?] sich nähert (Ägypten/den Grenzen o.ä.), ...," bbawramessiden:Stele Sethos I.//Stelentext: [9]

bbawramessiden

COLLOC: TKN, "NAHE SEIN; (SICH) NÄHERN; ZU NAHE TRETEN (FEINDLICH)"|"TO BE NEAR; TO DRAW NEAR" • WḎ.T, "BEFEHL"|"DECREE" • SMNḪ, "VORTREFFLICH MACHEN; VERSCHÖNEN; STIFTEN"|"TO MAKE DISTINGUISHED; TO MAKE EFFECTIVE; TO EMBELLISH; TO ENDOW"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

Herr der Gesetze: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nb-hp.w

"Herr der Gesetze"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862514|LGG III, 686

nb-hmhm

"Herr der Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862683|LGG III, 687

nb-hmhm.t

"Herr des Gebrülls"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852222|LGG III, 686

• ʕṯwt? bʕḥ //[29,19]// wr jti̯-nṯr,pl z{š}ni̯{.t} r dp(,t) bn{r}jw ḥr jb jw,tj ḫmi̯.tw=f nb{,t}-hmhm //[29,20]// kh{ꜣ}b ꜣ,t sti̯ psḏ,t wꜣš.tw bꜣ.tw spt.tw {j}‹r› nṯr.pl Šmʕ(,w) Mḥ,wy //[29,21]// ꜣḫ,w=sn js "Du bist die große Überschwemmung, der Göttervater, der bis zum süßen Geschmack im Herzen des Unzerstörbaren gelangt, (du) Herr des Gebrülls mit tobender Kraft, der die Neunheit beleuchtet, indem du geehrt, Ba-mächtig und fähiger als die Götter von Ober- und Unterägypten und ihre Ach-Macht bist." tb:pLondon BM 10793//Tb 136 A: [29,18]

tb
colloc: jtj-nṯr.w, "Vater der Götter (Amun u.a. Götter)"|"" • khb, "stossen; schädigen; gewalttätig sein; toben"|"to harm (someone); to be violent; to roar" • dp.t, "Geschmack"|"taste"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Gebrülls: 1 times
epitheton_title: 1 times • epith_god: 1 times

nb-hn.w

"der Herr des Jubels (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854305|LGG III, 687
• //[x+4,16]// nb-ꜥnḫ m jhꜣ ꜥq.n nb-hn ""Der 'Herr des Lebens' (die Nekropole von Theben) ist in Freude, (als) der 'Herr des Jubels' (Osiris) (in sie) eingetreten ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,16]
bbawtotenlit
colloc: nb-ꜥnḫ, "Sarg; Sarkophag; Nekropole ("Herr des Lebens")"|"lord of life (sarcophagus)" • jhy, "Freude; Jubel"|"joy; rejoicing" • ꜥq, "eintreten; betreten; (etwas) hineinführen; untergehen (von den Gestirnen)"|"to enter; to have entrée; to usher (someone) in; to set (of sun)"
glyphs:V30: 1 times • O4: 1 times • N35: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der Herr des Jubels (Osiris): 1 times
epitheton_title: 1 times • epith_god: 1 times

nb-hrw.w

"Herr der Tage"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862274|LGG III, 687

nb-hdn

"[Beiname des Thot]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82250|Wb 2, 506.6; LGG III, 688

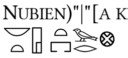
nb-Ḥꜣ.t-mḥ.jt

"Herr von Hat-mehit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862589|LGG III, 688

nb-Ḥw.t-wꜥr.t

"Herr von Auaris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859448|LGG III, 691 f.

nb-Ḥw.t-wr.t

"Herr von Hut-weret (Chnum)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855344|LGG III, 692
• Ḫnm nb-Ḥw,t-wr ⟨ḥr,j⟩-sštꜣw n wr dn ḥnm.n=f tjmḥw //[x+7,5]// [n,tj] [j]m "Chnum, der Herr von Hut-weret (und) ⟨Hüter⟩ des Geheimnisses dieses Großen (Horusauges), nahm sich den roten Ocker (zur Färbung der Hautfarbe der Menschen), der darin (in dem Auge) ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,4]
• sꜣ [n] Ḫnm nb-Ḥw,t-[wr] m //[x+7,8]// wꜥb.pl n=f-jm,y.pl "Der Schutz [des] Chnum, des Herrn von Hut-weret, sind die ihm zugehörigen Wab-Priester." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,7]
bbawtempelbib
colloc: wr.t, "das Grosse (Horusauge)"|"Great-one (eye of Horus)" • ḥr.j-sštꜣ, "Hüter des Geheimnisses"|"" • ṯmḥ.y, "roter Ocker (aus Nubien)"|"[a kind of red ochre]"
 1 times
glyphs:X1: 4 times • V30: 2 times • O6: 2 times • O1: 2 times • O49: 2 times • G36: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times
unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Herr von Hut-weret (Chnum): 2 times
epitheton_title: 2 times • epith_god: 2 times

nb-Ḥw.t-nh.t

"Herr des Sykomorenhauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861648|LGG III, 693

nb-Ḥw.t-nswt

"Herr von Kom el Ahmar Sawaris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861690|LGG III, 693

nb-Ḥbn.w

nb-Ḥbn.w

"Herr von Hebenu (Horus, Osiris)"|"lord of Hebenu (Horus)"|epitheton_title•epith_god|ID:400855|LGG III, 697

nb-Ḥfȝ.t

"Herr von Hefat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878486|LGG III, 698

•//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḥr ḥm n Ḥr,w Qȝ-ḫꜥ.w Nb,tj ⸢Qȝ⸣-ḫꜥ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tȝ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rꜥw] ⸢nṯr-nfr⸣ zȝ-⸢Jm⸣n-Rꜥw tj,t ȝ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wꜥb.t pri̯.t ⸢ḥ⸣nt=f ⸢qmȝ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wꜥ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tȝ.pl⸣ wꜥ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢tm⸣ȝ-ꜥ nb-Tȝ,wj nb-jr,t-jḫ,t zȝ-Rꜥw //[4]// [Thr-qȝ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfȝ,[t] ꜥnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]

•//[4]// Ḥmn //[5]// nb{t}-Ḥfȝ,t "Hemen, der Herr von Mo'alla," bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Hemen von Mo'alla: [4]

•//[4]// Ḥmn //[5]// nb{t}-Ḥfȝ,t //[1]// di̯=f ꜥnḫ wȝs nb.t //[2]// snb nb ȝw,t-jb nb //[3]// ḫȝs,t.pl nb tȝ.pl nb "Hemen, der Herr von Mo'alla, INDEM der <<alles>> Leben und alles Wohlergehen und alle Gesundheit und alle Freude und alle Fremdländer und alle Länder gibt." bbawhistbiospzt: ⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Hemen von Mo'alla: [4]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤMN, "HEMEN"|"HEMEN" • QȜ-Ḫꜥ.W, "[HORUSNAME TAHARQAS]; [NEBTINAME TAHARQAS]"|"" • ZȜ-JMN-RꜥW, "SOHN DES AMUN-RE"|""

unknown: 3 times

unknown: 3 times

Herr von Hefat: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-Ḥmw

"Herr von Hemu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860161|LGG III, 699

• m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥȝ rsj-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tȝ,du n Sḫm,t-ꜥȝ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tȝ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pȝ sbȝ ḥr,j n Ptḥ n pȝ sbȝ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nȝ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tȝ,du pȝ ⟨rhnj⟩ ꜥȝ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrʾ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nȝ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrʾ~y-Ḏȝ~pw~nȝ n Spd,w n Smȝ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tȝ,du n //[Vso 1.7]// Pȝ-Rꜥw n ʕ? ʕ n? ʕsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tȝ,du n Ptḥ ḫnt,y-tʾ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bȝqȝ≡f n Nb-mȝꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhȝy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tȝ-wr,t (n) pȝ hȝbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ȝ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mȝꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tȝ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-stȝ.pl //[Vso 2.1]// n ʕ[Wnn-n]fr{,t}? ʕḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kȝ-Ptḥ n nṯr [nb] [nṯr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ȝ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

sawlit

COLLOC: NB.T-ꜥNḪ-TȜ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr von Hemu: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Ḥr.w-dy

"Herr von Hardai"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861758|LGG III, 703

nb-Ḥr-wr

"Herr von Herwer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857143|LGG III, 700

• n kȝ n šmꜥ,yt-n-Ḫnm,w nb-Ḥr-wr Mw,t-nfr "Für den Ka der Sängerin des Chnum, des Herrn von Herwer, die Mut-neferet" bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Sockel-Inschrift]: [8b]

•//[1]// ḥtp-di̯-nswt Ḫnm,w nb-Ḥr-wr nṯr-ꜥȝ nb r p,t //[2]// di̯=f ꜥq ḥz.y pri̯ mr.w ḥzw(,t).pl=f mn ⟨m⟩ pr-nswt //[3]// n kȝ n zȝ=st sꜥnḫ rn=s ḥȝ,tj-ꜥ Mꜥḥ n Nfr-wsj "Ein königliches Totenopfer für Chnum, den Herrn von Herwer, den großen Gott und Herrn bis zum Himmel, dass er veranlassen möge

das Eintreten, als Gelobter und das Herauskommen, als Geliebter, als einer dessen Lobpreis dauerhaft ist im Königspalast ist: Für den Ka ihres Sohnes, der ihren Namen leben lässt, den Bürgermeister von Neferusi Mah." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Rücken-Inschrift/links]: [1]
•*//[1]// jꜣ,pl n kꜣ Ḫnm,w nb-Ḥr-wr "Lobpreis für den Ka des Chnum, den Herrn von Her-wer:" bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Sockel-Inschrift]: [1]*
•*jꜣ,pl n kꜣ Ḫnm,w nb-Ḥr-wr ḏi̯ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḏi̯ qrs nfr m-ḫt jꜣw,t ⟨n⟩ ḥꜣ,tj-ꜥ Jwn,y "Lobpreis für den Ka des Chnum, des Herrn von Her-wer, der Leben-Heil-und-Gesundheit gibt, der ein schönes Begräbnis nach dem Alter ⟨für⟩ den Bürgermeister Iuny gibt." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Schurz-Inschrift]: [31]*
bbawamarna
COLLOC: ŠMꜥ.YT-N-ḪNM.W, "SÄNGERIN DES CHNUM"|"" • ḪNM.W, "CHNUM"|"KHNUM" • MW.T-NFR.T, "MUT-NEFERET"|""
2 times • 2 times
glyphs:V30: 4 times • D2: 4 times • G36: 4 times • D21: 2 times • X1: 2 times • O49: 2 times • Z1: 2 times
NK: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Herr von Herwer: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb-Ḥḏ.t

"Herr der Weißen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853295|LGG III, 708

•*//[57,14]// j pꜣ nb-ḥḏ,t nb-wrr,t ""Oh der 'Herr der Weißen Krone' (und) 'Herr der Wereret-Krone'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [57,14]*
bbawtotenlit
COLLOC: NB-WRR.T, "HERR DER KRONE VON OBERÄGYPTEN"|"" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • T3: 1 times • N5: 1 times • S1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Weißen Krone: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-ḥꜣb-sd

"Herr des Sedfestes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859384|LGG III, 696

•*//[links von Aton]// //[B.1]// Rꜥw-⸢ḥqꜣ⸣-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-⸢m-ꜣḫ,t⸣ //[B.2]// M-rn=f-m-Rꜥw-jt(j)-jy-m-Jtn //[B.3]// ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[B.4]// ⸢Jtn⸣ ⸢ꜥnḫ⸣ wr //[B.5]// nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t //[B.6]// nb-tꜣ m Pr-Jtn //[B.7]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Wand C//2. Szene mit Aton: [B.1]*
•*//[rechts von Aton]// //[A.1]// Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-[m]-ꜣḫ.t //[A.2]// M-rn=f-m-Rꜥw-jtj-jy-[m-Jtn] //[A.3]// ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[A.4]// Jtn ꜥnḫ wr nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn //[A.5]// nb-p,t nb-tꜣ m Pr-Jtn //[A.6]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der [im] Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der [als Aton] gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde im Atontempel von Achetaton." bbawamarna:Südwand, Westseite//Beischriften zu Aton: [A.1]*
•*//[links von Aton]// //[A.9]// Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-⸢ḥꜥi̯⸣-[m-ꜣḫ.t] //[A.10]// M-rn=f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn //[A.11]// ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[A.12]// Jtn ꜥnḫ wr nb-ḥꜣb-sd //[A.13]// nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ m Pr-Jtn //[A.14]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der [im Horizont] jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde im Atontempel von Achetaton." bbawamarna:Südwand, Westseite//Beischriften zu Aton: [A.9]*
•*//[Szene auf Südteil d. Ostwand u. Ostteil d. Südwand]// //[links von Aton]// //[1]// [Rꜥw-ḥqꜣ]-ꜣḫ,tj-[ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] //[2]// ⸢M-rn=f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn⸣ //[3]// ḏi̯ [ꜥnḫ] [ḏ,t] nḥḥ //[4]// Jtn ꜥnḫ ⸢wr⸣ nb-ḥꜣb-sd //[5]// nb-šnn,(t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ //[6]// m ⸢Pr-Jtn⸣ ⸢m⸣ ⸢ꜣḫ,t-Jtn⸣ ""[Re-heqa]-achti, [der im Horizont jubelt] in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der [Leben für immer] und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [1]*
•*//[rechts von Aton]// //[7]// ⸢Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t⸣ //[8]// M-rn=f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn //[9]// ḏi̯ ⸢ꜥnḫ⸣ ⸢ḏ,t⸣ nḥḥ //[10]// Jtn ꜥnḫ wr nb-ḥꜣb-sd //[11]// nb-šnn,(t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ //[12]// m Pr-Jtn m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [7]*
bbawamarna
COLLOC: NB-ŠNN.T-NB.T-JTN, "HERR VON ALLEM, WAS ATON UMKREIST"|"" • NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • RꜥW-ḤQꜢ-ꜢḪ.TJ-Ḥꜥ-M-ꜢḪ.T, "RE-HEQA-ACHTI, DER IM HORIZONT JUBELT (ATON)"|""
7 times • 6 times • (V30-O23T): 6 times • (V30-W37D): 4 times • 2 times • 2 times • (V30-O23T-Z2): 2 times • (V30-O23K): 1 times • (V30-O23L-V30-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V30-O23T-Z1): 1 times • (V30-O23P): 1 times
glyphs:V30: 48 times • O23: 17 times • W3: 13 times • O23T: 10 times • Z2: 10 times • W4: 7 times • W37D: 4 times • O23K: 1 times • O23L: 1 times • N33A: 1 times • Z1: 1 times • O23P: 1 times
NK: 53 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 52 times • unknown: 1 times
Herr des Sedfestes: 53 times
EPITHETON_TITLE: 53 TIMES • EPITH_GOD: 53 TIMES

nb-ḥꜥ

"[ein Priester]"|"[a priest]"|epitheton_title•title|ID:82680|Wb 2, 242.3

nb-ḥꜥ.w=f

"der seinen Leib formte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860098|LGG IV, 188

• ⟨⟨[nṯr]⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥꜣ]-⸢nsw,yt⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢pr-m-Nw,w⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢sḫnt⸣-t⸢m.pl⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sꜥnḫ-Tꜣ,wj⸣⟩⟩ //[Kol.H]// ⟨⟨[nfr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢ḫnt,j-jp,t⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢ꜣḫ⸣⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ ⟨⟨[w]⸢ꜥ⸣-⸢wꜥ,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sm⸣⟩⟩⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ m ⟨⟨nb.y-⸢ḥꜥ,pl⸣≡f⟩⟩ ⟨⟨⸢jw,ty-rḫ⸣≡f⟩⟩ "[Gott Amun, groß] ⸢an Königtum⸣,⸢ der heraustritt aus Nun⸣, ⸢er ist erschienen ist auf der Erde⸣, ⸢der die Menschheit befördert⸣, ⸢der die Beiden Länder versorgt⸣, [der vollkommen an Gestalten ist], ⸢der vor seinem Heiligtum ist⸣, ⸢Chopri,⸣ ⸢herrlich⸣ [als] ⸢Sonnenlicht⸣, ⸢Einzigster, ⸢dessen Bild das Sonnenlicht ist⸣, der seinen ⸢Leib⸣ formte, ⸢den man nicht kennt⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.G]

bbawamarna

COLLOC: SḪNT-TM.W, "DER DIE MENSCHHEIT FÖRDERT"|"" • ꜤꜢ-NSW.YT, "DER GROSS AN KÖNIGTUM IST"|"" • PR-M-NW.W, "DER AUS DEM NUN HERAUSKAM"|""

glyphs:F51D: 3 times • S13: 1 times • Z4A: 1 times • V28: 1 times • D36: 1 times • I9: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der seinen Leib formte: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-ḥꜥꜥ.wt

"Herr des Jubels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862713|LGG III, 689

nb-ḥw

"Herr der Nahrung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861668|LGG III, 690

nb-ḥw.t-ꜤꜢ.t

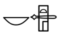
"Herr des großen Hauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853719|LGG III, 690 f.

• jri̯.n=(j) mꜣꜥ,t n nṯr šps nb-ḥw,t-ꜤꜢ.t "I did justice for the noble god, lord of the great house (i.e. the temple of Heliopolis)," sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [3]

• //[7,10]// n (J)tm nb-Ḥw,t-ꜤꜢ.t //[7,11]// (J)tm kꜣ-ḫ,t-n-Psḏ,t-ꜤꜢ.t //[7,12]// (J)tm jt(j)-nṯr.pl //[7,13]// (J)tm qd-sw-ḏs≡f //[7,14]// (J)tm ḥr(,j)-jb-pr-ꜥnḫ "Für: Atum, den Herrn des großen Hauses; Atum, den Stier der Körperschaft der großen Götterneunheit; Atum, den Vater der Götter; Atum, der sich selbst gebildet hat; Atum, der im Lebenshaus residiert." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,10]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: KꜢ-Ḫ.T-N-PSḎ.T-ꜤꜢ.T, "DER STIER DER KÖRPERSCHAFT DER GROSSEN GÖTTERNEUNHEIT"|"" • ḤR.J-JB-PR-ꜤNḪ, "DER IM LEBENSHAUS RESIDIERT"|"" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM"

(V30-X1-O90A-X1-O1-G7): 1 times •  1 times

glyphs:V30: 2 times • X1: 2 times • O90A: 1 times • O1: 1 times • G7: 1 times • O8: 1 times

MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Delta: 1 times • unknown: 1 times

Herr des großen Hauses: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-ḥp.wt

"Herr der Kronen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862135|LGG III, 698

nb-ḥp.tj

"Herr der beiden Kronen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862136|LGG III, 698

nb-ḥm.wt

"Herr der Frauen (Osiris u.a.. Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852373|LGG III, 698

• //[3,9]// nb-m-ḥm,t.pl ""Herr der Frauen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [3,9]

• //[15,13]// bꜣ n=k ṯꜣ,(y) nb-ḥm,t.pl bt r šnj=k m jwi̯=k n Tꜣ-nṯr ""Die Ba-Macht gehört dir, 'Männlicher', 'Herr der Frauen', das Bet-Salböl ist an deinem Haar, wenn du vom Gotteslande her kommst!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [15,13]

• ḏd-mdw mj r pr=k kꜣ-nfr nb-rnn,t.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr ḥr(,j)-tp-Jqr,t //[110,7]// jty ḫnt,j-Jmn,tt{.pl} "Rezitation: "Komm zu deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, Oberhaupt von Igeret, Herrscher (und) Vorsteher des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,6]

• [ḏd-mdw] [mj] [r] [pr]=[k] [sp] [2] [Jwn] [mj] [r] pr=k kꜣ-nfr nb-rnn,t.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr //[1,7]// [ḥr(,j)-tp-Jgr,t] [sr] [ḫnt,j-Jmn,tt] "[Rezitation: "Komm zu deinem Haus, Juny," - zwei Mal - "komm zu] deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, [Oberhaupt von Igeret, Fürst (und) Vorsteher des Westens]!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris

(Buch IV): [1,6]
• *ḏd-mdw mj //[18,7]// r pr=k sp 2 Jwn mj r pr=k kꜣ-nfr nb-{rmt}⟨rnn,t⟩.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr ḥr(,j)-tp-Jgr,t sr ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation: "Komm zu deinem Haus, Juny," - zwei Mal - "komm zu deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, Oberhaupt von Igeret, Fürst (und) Vorsteher des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [18,6]*
bbawtotenlit
COLLOC: KꜢ-NFR, "DER HERRLICHE STIER (OSIRIS)"|"" • NB-RNN.WT, "HERR DER JUNGEN MÄDCHEN (OSIRIS)"|"" • ḤR.J-TP-JGR.T, "OBERHAUPT VON IGERET (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|""
2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 9 times • V30: 5 times • Z2: 5 times • N42: 4 times • B1: 4 times • N35: 1 times • G7: 1 times • G17: 1 times • N41: 1 times • A1: 1 times
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Frauen (Osiris u.a. Götter): 3 times • Herr der Frauen (Osiris u.a.. Götter): 2 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-ḥmr

"Herr des Thrones"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861497|LGG III, 699

nb-ḥn.t

"Herr des Dienstgeschäftes; Pflichtbewußter"|english translation missing|substantive|ID:851874|FCD 171
• *wḏ ḫ,t pw n nb-ḥn,t "Es bedeutet, eine Sache anzuordnen bei dem, der für die Aufgabe zuständig ist (wörtl.: beim Herrn der Aufgabe/Dienst)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [142/alt 111]*
sawlit
COLLOC: WḎ, "BEFEHLEN; ZUWEISEN"|"TO COMMAND; TO COMMIT" • JḪ.T, "SACHE; BESITZ; SPEISEN; OPFER; RELIQUIE"|"THING; GOODS; OFFERINGS" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""
1 times
glyphs:V30: 1 times • V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • V36: 1 times • Y1: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Dienstgeschäftes: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nb-ḥnw

"Herr der Barke"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861524|LGG III, 699

nb-ḥnw-rnp-m-šṯy.t

"Herr der Henu-Barke, verjüngt im Schetjyt-Sanktuar"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853307|LGG III, 699
• *//[18,27]// j pꜣ nb-ḥnw-rnpi̯.ṯ-m-štꜣy,t ""Oh der '⟨Herr⟩ der Henu-Barke verjüngt im Schetait-Sanktuar'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,27]*
• *//[29,27]// j nb-ḥnw-rnpi̯.ṯ-m-štꜣ,t ""O 'Herr der Henu-Barke verjüngt im Schetait-Sanktuar'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,27]*
• *//[58,12]// j pꜣ ⟨nb⟩-ḥnw-rnpi̯.ṯ-m-štꜣ,t ""Oh der '⟨Herr⟩ der Henu-Barke verjüngt im Schetait-Sanktuar'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [58,12]*
• *//[112,27]// j nb-ḥnw-rnpi̯.ṯ-m-štꜣ,t ""O 'Herr der Henu-Barke verjüngt im Schetait-Sanktuar'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,27]*
bbawtotenlit
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 13 times • Z7: 8 times • G7: 7 times • N35: 6 times • V28: 4 times • M2: 4 times • W24: 4 times • M4: 4 times • G17: 4 times • N37: 4 times • N16: 4 times • O1: 4 times • V30: 3 times • D21: 2 times • Q3: 2 times • A17: 2 times • M17: 2 times • U30: 2 times • G1: 2 times • Z5A: 1 times • N5: 1 times • P1: 1 times • Z9: 1 times
TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Henu-Barke, verjüngt im Schetyt-Sanktuar: 3 times • Herr der Henu-Barke, verjÜngt im Schetyt-Sanktuar: 1 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb-ḥr.t

"Herr des Himmels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859302|LGG III, 702
• *nṯr-nfr [...] pꜣ ⸢Jtn⸣ [...] ⸢wbn⸣=[f] nb [...] ⸢wsr⸣ //[K.V]// ḏꜣ,w [...] ꜥrꜥw? [...] jri̯ ꜣḫ(,t) n msi̯ [sw] ⸢pꜣ⸣ ⸢Jtn⸣ [ꜥnḫ] [nb]-ḥr,t "Der vollkommene Gott ... Aton ... wenn er erscheint, Herr von ... reich an Speisen ... der Nützliches für den tut, der ihn erzeugt hat, der lebende Aton, der Herr des Himmels." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.IV]*

nb-ḥr.t

bbawamarna

COLLOC: F3.W, "LIEFERUNG VON SPEISEN (U. Ä.)"|"DELIVERIES (OF OFFERINGS)" • JTN, "ATON"|"ATEN" • 3Ḫ.T, "HERRLICHKEIT; NÜTZLICHES"|"WHAT IS GLORIOUS; WHAT IS BENEFICIAL"

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • N1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr des Himmels: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-ḥḥ

"Herr der Millionen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852388|LGG III, 703 f.

• j nṯr pw nb-ḥḥ.pl n,tj //[vs. 14,3]// [...] [___]=f ḥḥ.pl n mḥ m kk,wj [___] nb "Oh, du Gott, Herr der Millionen, der [... ... ...] sein [...], Millionen von Ellen in der Dunkelheit, (in) jeder [...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈vso. 13,2-15,10: 〉 Magischer Text: [vs. 14,2]

• j nṯr.(Pl.) st3,y.(Pl.) wj3 n nb-ḥḥ.(Pl.) jn,y.(Pl.) ḥr,t dw3,t sḥr,y.(Pl.) nn,t stkn.(Pl.) b3.(Pl.) r //18// sꜥḥ.(Pl.) ꜥ.(Du.)=(t)n mḥ(.w) ḥr ꜥq3.(Pl.)=tn 3mm=tn ḥr mt3=tn dr=tn ḫft,j "O ihr Götter, die ihr die Barke des Herrn der Millionen zieht, die ihr den Himmel und die Unterwelt bringt, die ihr den Gegenhimmel fernhaltet, die ihr die Bas den (18) Mumien nähert, wobei (eure) Hände voll mit euren Tauen sind, und eure Fäuste eure Spieße tragen, damit ihr den Feind vertreiben könnt." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 17

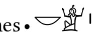
• //[9,18]// n Ptḥ rs.j-jnb=f nb-ꜥnḫ-t3.du.pl //[9,19]// Ptḥ-t3-ṯnn q3j-šw,t.du spd-ꜥb.du //[9,20]// Ptḥ ḥr(,j)-s,t-wr.t //[9,21]// Ptḥ ḫnt,j-s,t=f-r-nṯr.pl //[9,22]// Ptḥ nḥy nb-rnp,t.pl //[9,23]// [Ptḥ]-Wsjr nb-ḥḥ //[9,24]// [Ptḥ]-⸢Nwn⸣ [...] "Für: Ptah, südlich seiner Mauer, den Herrn von Anch-Tawi (Memphis); Ptah-Tatenen, den Hochbefiederten (und) Spitzhörnigen; Ptah, den auf dem Großen Thron; Ptah, dessen Thron weiter vorn ist als (der) der (anderen) Götter; Ptah, Nehi (den Ewigwährenden?) (und) Herrn der Jahre; [Ptah]-Osiris, den Herrn von Millionen; [Ptah]-Nun [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,18]

• h3y Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏ3,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr m3ꜥ-ḫrw msj n T3-w3gš m3ꜥ-ḫrw ntk nb-ḥḥ.pl wṯs ꜥwy //[111,6]// nb mnmn nb sqdj n,tj-nb jm=k ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, du bist der Herr von Millionen, der hervorbringt alles Kleinvieh (wie) jegliche Herde, (denn nur) durch dich geht Alles, was ist, herum (auf Erden)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,5]

• //[18,8]// j nb-ḥḥ ꜥš3-ḥfn.pl ""Oh 'Herr von Millionen', zahlreich an Hunderttausenden'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,8]

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: ꜤŠ3-ḤFN.W, "DER MIT VIELEN HUNDERTTAUSENDEN"|"" • N.TJT-NB.T, "ALLES, WAS EXISTIERT"|"ALL THAT IS (EXISTS)" • ḪNT.J-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON WEITER VORN IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (PTAH)"|""

 5 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Z1: 10 times • V30: 9 times • C11: 9 times • X1: 7 times • Z3A: 7 times • G7: 5 times

TIP - Roman times: 9 times • NK: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times

Herr der Millionen: 11 times

EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_GOD: 11 TIMES

nb-ḥḥ

"Herr der Millionen"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:861480|Edfou VII, 199.2

nb-ḥḥ.w-m-rnp.wt

"Herr von Millionen an Jahren"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860263|LEM 86.12 f.

• nsw-by,t nb-ḥḥ,pl-m-rnp,t,pl wr nsw,yt m-mj Ḥr,w B3-n-Rꜥ-mry-[J]mn ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) //[8,9]// dr Km,t m ḥb.pl z3-Rꜥ 3ḫ 〈r〉 nsw nb Mrj-n-Ptḥ-ḥtp-ḥr-m3ꜥ,t ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) m3ꜥ,t,ṯ nb 〈ꜥḥr?〉 〈ꜥ(ḏd)?〉 my-n m33 〈n〉 "König von Ober- und Unterägypten, Herr von Millionen von Jahren, von erhabenem Königtum wie Horus, (Ba-en-re Meriamun)| - LHG -, der Ägypten mit Festen bekleidet (?), der Sohn des Re, wirkungsmächtiger als jeder (andere) König, (Merenptah, Hetep-her-maat)| - LHG -, jeder Gerechte 〈sagt (?)〉: "Kommt und seht (?)!" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,7-9,1: Eulogie auf Merenptah: [8,8]

sawlit

COLLOC: DR, "AUSBREITEN; GLÄTTEN; (MIT GOLD) VERKLEIDEN; BEKLEIDEN"|"" • MR-N-PTḤ-ḤTP-ḤR-M3Ꜥ.T, "MERENPTAH-HETEP-HER-MAAT"|"MERENPTAH-HETEP-HER-MAAT" • B3-N-RꜤW-MR-JMN, "[THRONNAME MERENPTAHS]"|"BAENRE-MERYAMUN (THRONE NAME OF MERENPTAH)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr von Millionen an Jahren: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nb-ḥḥ.w-ḥfn.w

"Herr der Millionen und Hunderttausenden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862755|LGG III, 704

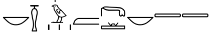
nb-ḥzw.t-m-b3ḥ-nb-T3.wj

"Herr der Gunst vor dem Herr der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859617|Davies, Amarna IV, pl. 37

•//[2]// [...] m ḥꜣb [...] -tj mrr-nb-tꜣ.du-ḥr-bjꜣ,t=f nb-ḥz,w-m-bꜣḥ-nb-tꜣ.du ḥꜣ,tj-⟨ꜥ⟩-m-ꜣḫ,t-Jtn Nfr-ḫpr-ḥr-sḫpr mꜣꜥ-ḫrw "... im Fest ... den sein Herr wegen seines Charakters liebt, Herr der Gunst vor dem Herrn der Beiden Länder, Bürgermeister von Achetaton, Nefer-cheperu-her-secheper, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [2]

bbawamarna

COLLOC: ḤꜢ.TJ-Ꜥ-M-ꜢḪ.T-JTN, "BÜRGERMEISTER IN AMARNA"|"" • MRR-NB-TꜢ.WJ-ḤR-BJꜢ.T=F, "DEN DER HERRN DER BEIDEN LÄNDER WEGEN SEINES CHARAKTERS LIEBT"|"ONE WHOM THE LORD OF THE TWO LANDS LOVES BECAUSE OF HIS CHARACTER" • NFR-ḪPR.W-ḤR-SḪPR=J, "NEFER-CHEPERU-HER-SECHEPERI"|""

 1 times

glyphs:V30: 2 times • N17: 2 times • W14: 1 times • G43: 1 times • Z2: 1 times • Aa15: 1 times • D53: 1 times • Y1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der Gunst vor dem Herr der Beiden Länder: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb-ḥqꜣ.w

"Herr der Herrscher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860083|LGG III, 705

•⟨⟨⸢hy⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢n⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḥr]⟩⟩ ⟨⟨⸢=k⸣⟩⟩ //[Kol.I]// ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[_]y⟩⟩ [...] ⟨⟨[nn]-[ḥr]-ḥ,[pl=f]⟩⟩ ⟨⟨[jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣⟩⟩ ⟨⟨[jr-nprj]⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯḥn⸣-[ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢jtn⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sms,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣-[rḫ,yt]⟩⟩ //[Kol.J]// ⟨⟨zꜣ-⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]-ḥtp-⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[ꜥmn?]⟩⟩ [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨=[f]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-ḥqꜣ,pl⟩⟩ [...] ⟨⟨[ds]⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ //[Kol.K]// ⟨⟨[jmn-jmn,w]⟩⟩ [...] ⟨⟨[m]⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḫnt,j]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-⸢ḏ,t⸣⟩⟩ "⸢Jubel zu deinem⸣ [Antlitz], ⸢Re⸣ ... [Einzigartiger, der ohne seinesgleichen ist, der das Korn schuf], ⸢funkelnd an Gestalten, Sonne, Ältester, König⸣ der Untertanen, Sohn ⸢des Re⸣: [Imen]-hetepu-⸢heka-waset⸣ ... [der fortdauert] ... ⸢sein⸣ ...?... [Herr] der Herrscher, ... er [selbst] ... [Verborgenster der Verborgenen], ... ? ... [Vorderster von] ... [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.H]

•[Jmn]-⸢Rꜥw⸣ [...] ⸢Tꜣ,wj⸣ [...] //[Z10]// ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ ⸢Jmn-ḥtp-ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣ ⸢j⸣[_]=k [...] ⸢Rꜥw⸣ ⸢twt⸣ ⸢pr-m-Nw,w⸣ nbi̯.y-[ḫpr,pl] [nb]-ḥqꜣ,pl ⸢wꜣs,tj⸣ ⸢sꜥnḫ⸣-[ḥr]-⸢nb⸣ ⸢mw,t⸣-[mw,t.pl] ⸢jtj⸣-[jtj,pl] "[Amun]-⸢Re⸣ ... ⸢die Beiden Länder⸣, ... ⸢Sohn des Re⸣ ⸢Imen-hetepu-heka-Waset⸣, du ..., ⸢Re⸣, ... ⸢Abbild⸣, ⸢der aus dem Nun herauskam⸣ und ⸢der die Gestalten formte⸣, [Herr] der Herrscher, ⸢der Thebaner⸣, ⸢der jedermann versorgt⸣, ⸢Mutter⸣ [der Mütter], ⸢Vater⸣ [der Väter]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z9]

bbawamarna

COLLOC: JMN-ḤTP.W-ḤQꜢ-WꜢS.T, "AMENOPHIS-HEKA-WASET"|"AMENHOTEP-HEKA-WASET" • ṮḤN-ḪPR.W, "FUNKELND AN GESTALTEN"|"" • NB-ḪPR.W, "DER DIE GESTALTEN FORMTE"|""

glyphs:V30: 2 times • S38: 2 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Herr der Herrscher: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-ḥkn.w

"Herr des Lobpreises (Horus u.a.)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854094|LGG III, 705

•j:nḏ ḥr=k Ḥr,w nb-ḥkn,w ""Sei gegrüßt Horus, Herr des Lobpreises!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,3]

•[...] ⟨⟨j[_]⟩⟩ ⟨⟨=k⟩⟩ ⟨⟨⸢nb⸣⟩⟩ [...] [...] ⟨⟨[_]⟩⟩=⟨⟨⸢f⸣⟩⟩ //[Kol.E]// ⟨⟨[mr]⸢y,ty⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨⸢wḥm-ḫꜥi̯.w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢ꜥzšp⸣?⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Jmn⸣-[Rꜥw]⟩⟩ ⟨⟨[kꜣ-mw,t=f]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb⸣-[ḥkn,w]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥrꜣ?]⟩⟩ ⟨⟨⟨⸢mꜣnw⸣⟩⟩⟩ [...] ⟨⟨⸢nb⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢jr-n,tj{t}⸣⟩⟩ [...] [...] ⟨⟨nb⟩⟩ //[Kol.F]// [...] "... du ... ⸢Herr⸣ ... ⸢sein/er⸣ ...der[Ge]liebte .., . ⸢der die Erscheinungen wiederholt ...sein⸣ ?... ⸢Amun⸣-[Re], [Kamutef], ⸢Herr⸣ [des Lobpreisens], [Eingang?] des ⸢Westgebirges⸣, ... ⸢alle ... Re⸣, ⸢der das Seihenden schuf⸣ ...alle ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.D]

•//[Z7]// j[n] [ꜣ]-⸢sḫm⸣[=f] [s]ḥḏ-[tꜣ] n[mj-p,t] ⸢nb⸣-[ḥkn,w] J[mn-Rꜥw] [nṯr]-⸢wꜥ⸣ [jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣ [ꜥmn?] [...] ⸢nswt-bj,tj⸣ [...] //[Z8]// [nṯr] [nb-p,t] [wsr-ḫpr.pl] [...] [ꜥrꜣ?] ⸢mꜣnw⸣ ⸢nb-ns,wt-Tꜣ,wj⸣ [jmn]-⸢sšm(,w)⸣=f [jr-npr] [...] [_]=[f] [nb]-⸢ḏ,t⸣ [ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣ [wr] [...] //[Z9]// ⸢nfr⸣ ꜥ [nswt]? [nb-wꜥb] [...] [...] ⸢nb⸣ [...] [ꜣ]-⸢nsw,yt⸣ ⸢šw⸣ ⸢ṯḥn⸣ [ꜥ_?] "[Es] ist der - [der groß] ⸢an seiner Macht ist, [der die] Erde [er]hellt und [den Himmel durchwan]dert, der ⸢Herr⸣ [des Lobpreises], A[mun-Re], ⸢einziger⸣ [Gott], [der ohne] ⸢seinesgleichen ist⸣, [bleibend?], ...⸢König von OÄ und UÄ⸣, [Gott, Herr des Himmels], [mächtig an Gestalten], ..[Eingang?] des Westgebirges, ⸢Herr der Throne der beiden Länder⸣, ⸢dessen Bild⸣ [verborgen ist], [der das Korn erschuf], ... sein...; [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣, [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, [der Größte], ..., ⸢ Vollkommener⸣, [König] , [Herr der Reinheit] ... alle ..., ⸢der groß an Königtum ist⸣, Sonnenlicht, glänzend ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z7]

bbawamarna, bbawtempelbib

COLLOC: NFR, "VOLLKOMMENER"|"" • WḤM-ḪꜤ.W, "DER DIE ERSCHEINUNGEN WIEDERHOLT"|"" • MꜢNW, "WESTGEBIRGE; TOTENREICH; WESTEN"|"WEST"

 1 times

glyphs:V30: 3 times • V31: 3 times • X1: 1 times • V28: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Herr des Lobpreises (Horus u.a.): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-ḥtp

"Herr des Opfers"|"lord of the offering"|epitheton_title•epith_god|ID:500309|LGG III, 705

•//[Vso. 4]// [...] nb-ḥtp,w wḥꜥ ((n))=((f)) ḏꜣjs.n=f mj Jtm,w "[---] Herr des Opfers, dem dargebracht wird (?), was er zusammengefügt hat, wie Atum." sawlit:oDeM 1100//Königshymnus: [Vso. 4]

•//[12.1.1b]// jw wdn n=sn jꜥb tp //[12.1.2b]// tꜣ jn Wsjr [...] //[12.1.3b]// m nb-ḥtp m sḫ,t-jꜣr "Eine Schale ist ihnen auf Erden geopfert durch Osiris NN als Opferherr im Binsengefilde." tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨2⟩: [12.1.1b]

•j nb-ḥtp.w m gn wr //[5]// m=k jni̯.n=j n=k sḥtp.yw ꜥnḫ=k jm=f ꜥnḫ=j [...] "Oh, Opferherr als großer Machthaber, siehe, ich habe dir die zufriedenstellenden (Gaben) gebracht, vovon du lebst und ich lebe [---]!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 014: [4]

sawlit, tb
COLLOC: WḤꜥ, "OPFERN"|"TO OFFER" • GN, "ANGESEHENER"|"" • SḤTP, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]"
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
EP: 2 times • Herr des Opfers: 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-ḥtp.w

"Herr der Opfergaben"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859871|LGG III, 706
• nb-ḥtp,w,pl //[11,2]// sš.n=k sbꜣ.pl msq,t "Herr der Opfergaben, du hast die Tore der Mesqet passiert!" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [11,1]
• jy.,tj //[4]// m-ḥtp nb-ḥtp,w "Willkommen in Frieden, Herr der Opfergaben!" bbawamarna:Nordwand//Text des Hymnus: [3]
• [jy.,tj] [m-ḥtp] [nb-ḥtp,w] "[Willkommen in Frieden, Herr der Opfergaben!]" bbawamarna:Ostwand//Hymnus an Aton: [1]
bbawamarna, sawlit
COLLOC: JY.TJ, "WILLKOMMEN!"|"WELCOME!" • M-ḤTP, "IN FRIEDEN (PRÄD. I. NS); WILLKOMMEN!"|"IN PEACE; WELCOME!" • MSQ.T, "MESQET (MYTH. ORT, HIMMELSGEGEND); [(TEIL EINER) NEKROPOLE]"|"MESQET (A REGION OF THE HEAVENS); [(A SECTOR OF) A NECROPOLIS]"
glyphs:Z2: 2 times • V30: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr der Opfergaben: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-ḥtp.t-m-sḫ.t-nfr.t-ḏ.t

"Herr der Opfer in den schönen Gefilden der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851488|Jones, Titles OK, no. 1796
• jw jri̯.n=f mꜣꜥ,t nfr.t //[3]// [...] jri̯.n=f ḥtp,t n mrr!=s m nfr,t rꜥw-nb (n) snḏ wr,t n (j)ḫ,t //[4]// [...] [jmꜣḫ,w-ḫr-]Mꜣꜥ,t-ḫnt,t-z(my),t-jmn,tt nb-ḥtp,t-m-sḫ,t-nfr,t-ḏ,t //[5]// zꜣb-ꜥḏ-mr-pr-ꜥꜣ Ḥtp-n(=j)-Ptḥ "Er hat die schöne Wahrheit vollbracht ... (und) er hat Frieden gemacht weil sie (= Maat/Begräbnisstätte) (es) täglich als Gutes wünscht wegen des sehr ehrfürchtig Seins vor [jeder] Sache ...[Versorgter bei] der Maat, die vor der westlichen Wüste ist, Herr der Opfer in den schönen Gefilden der Ewigkeit, der amtierende Verwalter des Palastes, Hetep-eni-Ptah." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Ostseite: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-Mꜣꜥ.T-ḪNT.JT-ZMY.T-JMN.TJT, "VERSORGTER BEI DER MAAT, DIE VOR DER WESTLICHEN WÜSTE IST"|"" • ZꜢB-ꜥḎ-MR-PR-ꜥꜣ, "SENIOR-VERWALTER DES PALASTES"|"" • ḤTP.T, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE"
 1 times
glyphs:X1: 4 times • N20: 3 times • V30: 1 times • R4: 1 times • Y1: 1 times • G17: 1 times • S29: 1 times • Aa1: 1 times • M20: 1 times • F35: 1 times • D21: 1 times • I10: 1 times • Aa12: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr der Opfer in den schönene Gefilden der Ewigkeit: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb-ḥḏ.w

"Herr der Milch"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861666|LGG III, 708

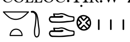
nb-ḥḏ.w

"Herr des Harzes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861888|LGG III, 708

nb-ḥḏ.w-ḥnꜥ-nnjb

"Herr des Harzes und des Styrax"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861889|LGG III, 708

nb-Ḫꜣ-ḏ

"Herr von Cha-dj"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860772|LGG III, 709 f.
• //[26,1]// ḫft‹.pl› nb n,w Ḥr-smꜣ-tꜣ.du.pl nb-Ḫꜣ-dd "(Gleichfalls): Alle Feinde des Harsomtus, 'Herr von Chadi'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,1]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤR.W-ZMꜢ-TꜢ.WJ, "HARSOMTUS"|"" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"
 1 times
glyphs:D46: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • U33: 1 times • O49: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr von Cha-dj: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Ḫꜣ-ḏ-nṯr

"Herr von Cha-dji-netjer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861865|LGG III, 709 f.

nb-Ḫꜣsw.w

"Herr von Chasuu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862280|LGG III, 710

nb-Ḫm

"Herr von Letopolis (Horus)"|"lord of Letopolis (Horus)"|epitheton_title•epith_god|ID:400932|LGG III, 715 f.

• wnn=f jm r-mn hrw pn m srḫ n,t nb-Sḫm "Er ist dort bis heute im 'Serech' (Reliqienkasten) des 'Herrn von Letopolis'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,10]

• //[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣꜥ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb=f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq //[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// Wꜣḏ,t Wpi̯-tꜣ.du.pl //[14,18]// Wꜣḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rꜥw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-sꜣ //[14,22]// Wpi̯-wꜣ,t.pl //[14,23]// Wꜣḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]

bbawtempelbib

COLLOC: SBK-ŠD.TY, "SOBEK VON KROKODILOPOLIS"|"" • NB.T-JQ, "HERRIN VON IQ (IM 6. O.ÄG. GAU)"|"" • NB.T-NB.YT, "HERRIN VON NEBYT (IM HERAKLEOPOLITISCHEN GAU)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:V30: 2 times • O34: 2 times • Aa1: 2 times • G17: 2 times • D35: 2 times • O49: 2 times • X1: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

Herr von Letopolis (Horus): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-Ḫmn.w

"Herr von Hermupolis (Thot)"|"lord of Hermopolis (Thoth)"|epitheton_title•epith_god|ID:400405|LGG III, 716 ff.

• smꜣ.n=f jwꜣ.pl wnḏ,w.pl ꜣpd.pl n jtj=f Ḏḥw,tj nb-Ḫmn,w Ḫmn,w.du-m-pr-Ḫmn,w "Er opferte Iwa-rinder, wendju-Rinder, Vögel für seinen Vater Thot, Herrn von Hermopolis Magna, (und) die Achtheit in Hermopolis Magna." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 59]

• [j]n zẖꜣ nb zẖꜣ.w ḏḏ jꜣw,t //[5]// n mrr=f Ḏḥwtj nb-Ḫmnw "Für den Schreiber(gott), den Herrn der Schrift, der das Amt dem gibt, den er liebt, Thoth, den Herrn von Hermopolis." sawlit:⟨25. ⟩oMoskau 4478 + oBerlin P 9026//Verso: Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [4]

• [Rꜥw] [ḫm.n] [Ppy] [pn] //[P/A/N 14]// [š(ꜣ)b,t] [n] nb-⸢ḫmn⸣,[w] "[Re, dieser Pepi hat das Unrecht für] den Herrn von Hermopolis/der Achtheit [negiert]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 585H: [P/A/N 13]

• //[1]// ḥtp-di̯-nswt Ḏḥw,tj nb-Ḫmn,w nb-mdw-nṯr r-ḫnt Ḥzr,t di̯=f ꜥq pri̯ ḥw,t-nṯr=f rꜣ=j!! dfꜣ n ḏḏ=f ḥꜥ=k ḫnm m ḥzw,t rꜥw-nb n kꜣ n ḥꜣ,tj-ꜥ Mꜥḥ n Nfr-wsj "Ein königliches Totenopfer für Thot, den Herr von Hermopolis, den Herrn der Gottesworte, der vor Heseret ist, dass er veranlassen möge das Betreten und Verlassen seines Tempels, damit mein(!) Mund Nahrung (hat) von dem, was er gibt und dein Körper jeden Tag die Gunst erfährt: Für den Ka des Bürgermeisters von Neferusi Mah." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Rücken-Inschrift/rechts]: [1]

• mj,tt ḫft⟨.pl⟩ nb n,w J nb-Ḫmn,w "Gleichfalls: alle Feinde des "I" (Thot), 'Herr von Schmun' (Hermopolis magna)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,22]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪꜣB.T, "UNRECHT"|"CROOKEDNESS" • ḤSR.T, "HESERET (HEILIGER BEZIRK VON HERMUPOLIS)"|"HESERET (SACRED PRECINCT OF HERMOPOLIS)" • ḪMN.YW-M-PR-ḪMN.YW, "ACHTHEIT IN HERMUPOLIS"|""

(V30-Z108): 1 times • 1 times •  1 times • (V30-4-4): 1 times • (V30-4-4-N35-W24-Z7-O49): 1 times

glyphs:Z1: 16 times • 4: 6 times • V30: 5 times • O49: 3 times • N35: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • Z108: 1 times • X1: 1 times

NK: 12 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Nubia: 1 times

Herr von Hermopolis (Thot): 15 times • Herr von Hermupolis (Thot): 3 times • EP: 1 times

EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • EPITH_GOD: 19 TIMES

nb-ḫꜣs.wt

"Herr der Fremdländer (Sopdu, Min, Amun-Re u.a.)"|"lord of foreign lands (Sopdu)"|epitheton_title•epith_god|ID:400507|LGG III, 711

• //Z9// Ḏḥwtj nb-ḫꜣs.w,t //Z10// rḏ=f qbḥ⸢w⸣ "Thot, der Herr der Fremdländer, möge er Kühlung geben." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 10//⟨Sinai Nr. 10⟩: Z9

bbawfelsinschriften

COLLOC: QBḤ.W, "WASSER; WASSERSPENDE"|"LIBATION WATER; WATER" • ḎḤW.TJ, "THOT"|"THOTH" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|""

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

Herr der Fremdländer (Sopdu): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nb-ḫꜣs.wt

"Herr der Fremdländer"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860600|Edfou VIII, 76.14

nb-ḫꜥ.w

"Herr der Kronen (König)"|"lord of crowns"|epitheton_title•epith_king|ID:600260|Wb 3, 242.1-2; vgl. LGG III, 712

• nb-ḫꜥ(.w) Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn "Herr der Kronen Ra-mesi-su meri-imen." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//2. Linker Oberarm: [Kol. 6]

• //[25]// ꜥnḫ Ḥr,w Kꜣ-nḫt-ḫꜥ-m-Np Nb,tj wꜣḥ-nsw,yt-mj-Rꜥw-m-p,t Ḥr,w-nbw ḏsr-ḫꜥ-sḫm-pḥ,tj-ꜥnḫ-ḥr-nb-n-mꜣꜥ=f-mj-ꜣḫ,tj nswt-bj,tj nb-Tꜣ,du [...] sꜣ-Rꜥw nb-ḫꜥ //[26]// [...] "Der Horus Ka-nacht-cha-em-Nepit, die Beiden Herrinnen Wah-nesuit-mi-Ra-em-pet, der Goldhorus Djeser-chau-sechem-pechti-anch-her-neb-en-maaef-mi-Achti, der König von Ober- und Unterägypten, der Herr Beider Länder (= Ägypten) ..., der Sohn des Re, der Herr der Kronen ...;" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Textfeld der Stele: [25]

• [...] //[1]// nswt-bj,tj nb-tꜣ.du Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ,w-Stp.n-Jmn zꜣ-Rꜥ nb-ḫꜥ.pl Rꜥ-msj-s(w)-mrj-Jmn-ḥqꜣ-mꜣꜥ,t "König von Ober- und Unterägypten, Herr der Beiden Länder (User-maat-Re, den Amun auserwählt hat), Sohn des Re, Herr der Kronen (Ramses, geliebt von Amun, Herrscher der Wahrheit)." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Verso: ⟩Titulatur Ramses' IV.: [1]

• //[2]// jꜣ,w n=k pꜣ Jtn ꜥnḫ kꜣ nzw ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-ḫꜥ.pl [ꜣḫ-n]-Jtn ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ,(w)=f "Lobpreis dir, o lebender Aton, und dem Ka des Königs, der von der Maat lebt, dem Herrn der Kronen, [Echn]aton, der groß in seiner Zeit ist." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [2]

• //[1]// rnp,t-zp 6 ꜣbd 4 ꜣḫ,t sw 1 ḫr ḥm n Ḥr,w Kꜣ-nḫt-ḫꜥ-m-Wꜣs,t-sꜥnḫ-Tꜣ,wj Nb,tj [...] [Ḥr,w]-⸢nbw⸣ [Wḥm-ḫꜥ,w]-wsr-pḏ,wt-m-tꜣ,w-nb,w //[2]// nswt-bj,t nb-Tꜣ,du Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw zꜣ-Rꜥw nb-⸢ḫꜥ,pl⸣ [...] "Regierungsjahr 6 Monat 4 der Achet-Zeit Tag 1 unter der Majestät des Horus: Ka-nacht-cha-em-waset-seanch-tawi, die Beiden Herrinnen: ... , der Goldhorus: Wehem-chau-user-pedjut-em-tau-nebu, der König von OÄ und UÄ und Herr der beiden Länder: Men-maat-Re, der Sohn des Re und Herr der Kronen: ..." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Stelentext]: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, smaek

COLLOC: ꜣḪ-N-JTN, "ECHNATON"|"" • ꜥNḪ-M-MꜢꜤ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|"" • ꜤꜢ-M-ꜤḤꜤ.W=F, "DER GROSS IN SEINER ZEIT IST"|""

102 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 121 times • N28: 117 times • Z2: 109 times • Z1: 4 times • D36: 3 times • N17: 2 times • Z4A: 2 times • M17: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 188 times • unknown: 7 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 121 times • Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • unknown: 24 times • Nubia: 10 times • Western Asia and Europe: 5 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times

Herr der Kronen (König): 197 times

EPITHETON_TITLE: 197 TIMES • EPITH_KING: 197 TIMES

nb-ḫꜥ.w

"Herr der Erscheinungen; Herr der Kronen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853267|LGG III, 712; vgl. Wb 3, 242.1-2

• j Jmn-Rꜥw nb-ḫꜥ.pl pꜣ Jtn ḏi=(j) ns n=k //[9]// [ḥ(n)q,t] ꜥš 6 r ⸢pꜣy⸣=⸢k⸣ ḫꜥ ⸢nb⸣ šꜣꜥ.t ḥꜣ,t rnp,t pḥ,w(j) rnp,t "O Amun-Re, Herr der Erscheinungen, du Aton, (ich) habe sie dir gegeben, nämlich 6 Fässer [Bier] zu jedem deinem Erscheinen von Jahresanfang bis Jahresende." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [8]

• ḏd.tj sntrj //[20.17]// m kꜣy=st m-mn(,t) ⟨r⟩ sꜣrd nb{t}-ḫꜥ "Möge Weihrauch täglich als ihre Nahrung gegeben werden, ⟨um⟩ den Herrn der Erscheinungen/des (Sonnen)aufgangs zu stärken." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [20.16]

• ḫꜥ{.pl} Rꜥ⟨w⟩ kꜣ-Mꜣꜥ,t nb-ḫꜥ{,t} //[58]// r ntr.pl nb-wꜥ sšm(,w)-Tꜣ,du "Re erscheint, der Stier der Maat, Herr der Erscheinungen, mehr als die Götter, Einherr, Lenker der Beiden Länder." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20h: 8. Tagesstunde: [57]

• j wbn zp-2 [j] p[s]d zp-2 //[66]// ⸢j⸣ ⸢jm(,j)-šš⸣ ⸢pr⸣-[m]-[sw]ḥ,[t]=f //[67]// nb-ḫꜥ,w pꜣ[w,tj-Tꜣ,du] [ḫn]s //[68]// jw.pl ⸢jm(,j)⸣.w [sḫ,t-jꜣr,w] "O geh auf - zweimal -, [o] leuchte - zweimal -, ⸢o du im Nest⸣, der [aus] seinem Ei hervorkommt, Herr der Erscheinungen, ⸢Urzeitlicher⸣ [der Beiden Länder], ⸢der⸣ die Inseln ⸢im Binsengefilde durchzieht⸣!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20i: 9. Tagesstunde: [65]

• [...] wn sḫm m spꜣ,t tn mj ssm //[x+4,12]// pn m ꜣtf-(pḥ,wj) nb-ḫꜥ.w ḥr msḥ Rꜥ pw m ḥfḥf-kꜣ n,t m tp=f "Es gibt ein Götterbild in diesem Gau wie das Kultbild in 'Atef-(pehu)', des 'Herrn der Erscheinungen' (mit) einem Krokodilsgesicht: das ist Re in der 'Ka-Flut' (und) die Rote Krone ist auf seinem Kopf." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,11]

bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: KꜢ-MꜢꜤ.T, "STIER DER MAAT"|"" • JM.J-ŠŠ, "DER IM NEST IST"|"" • PR-M-SWḤ.T=F, "DER AUS SEINEM EI HERVORKOMMT"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N28: 6 times • V30: 4 times • D36: 3 times • Y1: 3 times • X1: 2 times • Z2: 2 times • G43: 1 times • N5: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Herr der Erscheinungen: 3 times • Herr der Erscheinungen; Herr der Kronen: 2 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-ḫpr.w

"der die Gestalten formte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860082|LGG IV, 189

• [Jmn]-⸢Rꜥw⸣ [...] ⸢Tꜣ,wj⸣ [...] //[Z10]// ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ ⸢Jmn-ḥtp-ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣ ⸢j⸣[_]=k [...] ⸢Rꜥw⸣ ⸢twt⸣ ⸢pr-m-Nw,w⸣ nbj.y-[ḫpr,pl] [nb]-ḥqꜣ.pl ⸢wꜣs,tj⸣ ⸢sꜥnḫ⸣-[ḥr]-⸢nb⸣ ⸢mw,t⸣-[mw,t.pl] ⸢jtj⸣-[jtj,pl] "[Amun]-⸢Re⸣ ... ⸢die Beiden Länder⸣, ... ⸢Sohn des Re⸣ ⸢Imen-hetepu-heka-Waset⸣, du ..., ⸢Re⸣, ... ⸢Abbild⸣, ⸢der aus dem Nun herauskam⸣ und ⸢der die Gestalten formte⸣, [Herr] der Herrscher, ⸢der Thebaner⸣, ⸢der jedermann versorgt⸣, ⸢Mutter⸣ [der Mütter], ⸢Vater⸣ [der Väter]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z9]

bbawamarna

colloc: pr-m-Nw.w, "der aus dem Nun herauskam"|"" • nb-ḥqꜣ.w, "Herr der Herrscher"|"" • sꜥnḫ-ḥr-nb, "der alle am Leben erhält"|""
glyphs:S13: 1 times • Z4A: 1 times • L1: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der die Gestalten formte: 1 times
epitheton_title: 1 times • epith_god: 1 times

nb-ḫpš

"Herr der Kraft (König)"|"lord of strength"|epitheton_title•epith_king|ID:400873|Wb 3, 269.14-15

• //[1]// nb-tꜣ.du Wsr-mꜣ͑,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw //[2]// nb-ḫpš Jry-mrı͗-Jmn "Der Herr der Beiden Länder, User-Maat-Re Setep-en-Re, der Herr der Kraft, Aryamani." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Beischrift zum König (stehend vor Amun): [1]
• dd{.t} wꜥ n z 100 ꜥṯꜣy? //[A.4]// n nb=f nb-ḫpš h(ꜣ)b{pl}=f r ꜥstp.w? spd ḥr-ḥꜣ,t mšꜥ "der einen von hundert Männern für seinen Herrn, den Herrn der Kraft, gibt (?), indem er zu den Ausgewählten (?) schickte; der tüchtig ist an der Spitze des Heeres." sawlit:Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)//⟨Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)⟩: [A.3]
• nzw-bjt nb-tꜣ.du nb-jrı͗-(j)ḫ,t nb-ḫpš {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] sḥtp ꜥtꜣ.du? [...] "der König von Ober- und Unterägypten, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Herr der Kraft, Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re, (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re), der die Beiden Länder(?) zufriedenstellt;" bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [30]
• ꜥḥꜥ.n rdı͗.n=f //[S 9,10]// jwı͗={f} wpw,t⟨j⟩={f} ⟨ḫr⟩ šꜥ,t m ḏr,t=f ⟨ḥr⟩ rn.pl wr ⟨n⟩ ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr s[wḏꜣ] jb n ḥm={f} ⟨n⟩ stp{n}-sꜣ ⟨ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)⟩ ꜥm? ꜥky? ꜥhr? [...] //[S 10,1]// Ḥr,w Kꜣ-nḫt-mrı͗.y-Mꜣ͑,t jty ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mkı͗ mšꜥ=f tnr ḥr ḫpš=f sbtj.t {r}⟨n⟩ mny,t=f //[S 10,2]// hrw.pl n ꜥḥꜣ nswt-bj,tj ꜥꜣ-pḥ,tj wr-šf,yt Wsr-Mꜣ͑,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) sꜣ-Rꜥw mꜣj ꜥꜣ nḫt,w nb.t-ḫ[p]š //[S 10,3]// Rꜥw-msı͗-sw-mrı͗.y-Jmn ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "[§300] Dann ließ er (= Fürst von Chatti) einen Bot⟨en⟩ kommen ⟨mit⟩ einem Brief in seiner Hand ⟨auf⟩ den großen Namen Seiner Majestät LHG [§301] als Mi[tteilung] an die Majestät ⟨des⟩ Palastes ⟨LHG⟩ ꜥ----? Horus Kanacht-merimaat, [§302] Herrscher LHG, der sein Heer schützt, stark mit seinem Sichelschwert/Arm, [§303] eine Mauer für seine Fußtruppen (am) Tag des Kampfes, [§304] König von OÄ und UÄ, mit großer Kraft und großem Ansehen Usermaatre-setepenre LHG, [§305] Sohn des Re, der Löwe, mit großer Kraft, Herr des Sichelschwerts Ramses-meriamun LHG." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 9,9]
• //[d. König]// //[1]// Ḥr,w ṯmꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,du //[2]// nb-jr,t-(j)ḫ,t ḥwı͗ ḫꜣs,t nb //[3]// nb-ḫpš ptpt Pḏ,wt-9 "[König]: Horus, der mit kräftigem Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, der jedes Fremdland schlägt, Herr der Kraft, der die die Neun-Bogenvölker niedertritt." bbawramessiden:Westseite//(b) Sethos durchbohrt einen libyschen Fürsten: [1]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit
colloc: Kꜣ-nḫt-mr-Mꜣ͑.t, "[Horusname Thutmosis' I., Ramses' II. u. a.]"|"[Horus-name of Tuthmosis III, Ramesses II, etc.]" • ṯnr, "stark sein; tüchtig sein"|"to be strong; to grow strong; to perserve" • mnfꜣ.t, "Soldatentrupp"|"infantry; soldiers"
 1 times • 1 times •  1 times
glyphs:V30: 3 times • F23: 2 times • F24: 1 times • G7: 1 times
NK: 13 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
Herr der Kraft (König): 15 times
epitheton_title: 15 times • epith_king: 15 times

nb-ḫr.t

"Herr des Bedarfs (Opferempfänger)"|"lord of requirements (for the offering)"|substantive|ID:500273|Hornung, Pfortenbuch I, 79; II, 94-95

• //[Sz.12.1:10]// prı͗=f tp(,j)-rꜣ=f n ⸢s,t-ꜥ⸣ jrr!=f ꜥ n sḏ pr(,t)-ḫrw n,t nb⸢.w⸣-ḫr,t "Er geht heraus (= verliert) aus seinem Gewinn der Tätigkeit, wenn er eine Aktion, um das Totenopfer der Opferempfänger zu zerbrechen, macht." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.1:10]
• //[Sz.12.1:12]// jr.n=n nw jr n=⸢ṯ⸣n mnḫ nw n pr(,t)-ḫr⸢w⸣ //[Sz.12.1:13]// n,t ꜣḫ⸢.w⸣ nb.w-ḫr,t jmj.⸢w⸣ ⸢ḫr-nṯr⸣ "Wir haben dieses für euch Gemachte gemacht, damit diese Totenopfer vortrefflich sind den Verklärungsseelen der Opferempfänger und den Bewohnern der Nekropole." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.1:12]
• ꜥb,w=k ꜥb,w nṯr.pl nb.w-ḫr,t j:šm.w ḫr kꜣ.pl=sn "Deine Reinigung ist die Reinigung der Götter, der Herren des Bedarfs, die zu ihren Kas gegangen sind." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 450: [P/F/W inf A 46 = 111]
• ꜥb,w=k ꜥb,w nṯr.pl nb.w-ḫr,t j:šm.w ḫr kꜣ.pl=sn "Deine Reinigung ist die Reinigung der Götter, der Herren des Bedarfs, die zu ihren Kas gegangen sind." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 450: [Nt/F/W 10 = 393]
• jwn,t nn jw,t n=j m mḥ.t nb.pl sšmı͗ kꜣ,pl nb.w-ḫr,t "Iwn.t-Stoff: Das Nicht-Seiende gibt es nicht für mich bei Füllen der Körbe, Führer der Nahrung, Herren des Bedarfs!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [531]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, tb
colloc: jwn.t, "[etwas aus Stoff (Beutel?; Kleidung?)]"|"[something made of cloth (bag?) (clothing?)]" • ꜥb.w, "Reinigung; Reinheit"|"purification; purity" • tp.j-rꜣ, "Kapital"|""
OK & FIP: 4 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Bez. für Opferempfänger]: 2 times • Herr des Bedarfs: 2 times • Herr des Bedarfs (Opferempfänger): 1 times
substantive: 5 times • st_absolutus: 4 times • plural: 4 times

nb-Ḫn.w

"Herr von Silsileh"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855638|LGG III, 720

• m-mj,tt pꜣ ꜥnḫ //[12]// ꜥꜣ n ḥm=f n,tj ḥr prı͗ n=f m pr Sbk nb-⸢Ḫn,y⸣ ḥtr m-mn,t šsr ḫꜣr ⸢6⸣ ḥr prı͗ ḥr šnw,t ⟨n⟩ ṯꜣ,y-sry,t n mšꜥ=f //[13]// m-mj,tt jr,j "Und ebenso das große Blumengebinde von seiner Majestät, welches für ihn ausgeben wurde vom Tempel des Sobek, des Herrn von Chenyt - der täglich zinspflichtig ist und ⟨außerdem⟩ 6 Sack Getreide, das von der Scheune zu liefern ist ⟨für?⟩ den zugehörigen Standartenträger seiner Armee." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Stelentext]: [11]
bbawramessiden
colloc: ꜥnḫ, "Blumenstrauss; Gebinde"|"garland; bouquet" • ṯꜣ.y-sry.t, "Standartenträger"|"" • sšr, "Getreide; Korn"|""

NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr von Silsileh: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-ẖꜣ.t

"Herr des Leichnams (Sobek)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852384|LGG III, 720

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw //[110,43]// msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ꜣs,t ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t ḏd=sn šsp n=k tp=k jnq n=k jwf=k ꜥb n=k ꜥ,t.pl=k sꜣq=n{k} ẖꜥ,(w)=k nw=n //[110,44]// wd=k ḫpr=k m Sbk nb-ẖꜣ,t ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, Isis und Nephthys, sie sagen: 'Nimm dir dein Haupt, füge dir dein Fleisch zusammen, vereinige dir deine Glieder. (denn) wir brachten dir deinen Leib zusammen (und) wir sorgten für deine Balsamierung (Einhüllen in Mumienbinden), (daß) du zu Sobek, Herr über den Leichnam, wirst'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,42]

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[2,6]// ꜣs,t ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t ḏd=sn šsp n=k tp=k jnq ⟨n⟩=k jwf=k ꜥb n=k ꜥ,t.pl=k sꜣq=n{k} ẖꜥ,(w)=k nw=n wt=k //[2,7]// ḫpr=k m Sbk nb-ẖꜣ,t ""He, Osiris Chontamenti, Isis und Nephthys, sie sagen: 'Nimm dir dein Haupt, füge dir dein Fleisch zusammen, vereinige dir deine Glieder. (denn) wir brachten dir deinen Leib zusammen (und) wir sorgten für deine Balsamierung (Einhüllen in Mumienbinden), (daß) du zu Sobek, Herr über den Leichnam, wirst'!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,5]

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw ꜣs,t //[20,12]// ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t ḏd=sn šsp n=k tp=k jnq n=k jwf=k ꜥb n=k ꜥ,t.pl=k sꜣq=n ẖꜥ,(w)=k //[20,13]// nw=n wt=k ḫpr=k m Sbk nb-ẖꜣ,t ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris Imhotep hier selig, Isis und Nephthys, sie sagen: 'Nimm dir dein Haupt, füge dir dein Fleisch zusammen, vereinige dir deine Glieder. (denn) wir brachten dir deinen Leib zusammen (und) wir sorgten für deine Balsamierung (Einhüllen in Mumienbinden), (daß) du zu Sobek, Herr über den Leichnam, wirst'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [20,11]

bbawtotenlit

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • NWI̯, "SORGEN (FÜR); BESCHÄFTIGT SEIN"|"TO TAKE CARE OF; TO COLLECT" • JNQ, "UMFASSEN; ZUSAMMENFÜGEN"|"TO ENCOMPASS; TO EMBRACE; TO UNITE"

2 times • 1 times

glyphs:V30: 3 times • K4: 3 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr des Leichnams (Sobek): 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-ẖꜣ.t-štꜣ

"Herr des Bergwerks und der Steinbrüche"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862649|LGG III, 720

nb-ẖnn.w

"Herr des Aufruhrs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857142|LGG III, 721

nb-ẖr.t

"Herr des Bedarfs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861663|LGG III, 721

nb-ẖr.t-nṯr

"Herr der Nekropole"|"lord of the necropolis"|epitheton_title•epith_god|ID:450574|WbZ; LGG III, 722

• ḫpi̯=f m ḥtp(,w) m ḥtp(,w) ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t //[2]// ḫpp!.(w)t jmꜣḫ,w(.w) ḥr=sn ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ẖr-nṯr //[3]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ns,tj jm,j-jb-n-nb≡f-m-mrr,t≡f-nb,t Sšm-nfr "Er möge sehr friedlich wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Würdigen wandeln bei dem Großen Gott, dem Herren der Nekropole, der einzige Freund (des Königs), Leiter der beiden Throne uns Liebling seines Herren in jedem, was er wünscht, Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//rechter Innenpfosten: [1]

• //[Vignettenbeischrift]// Zkr Wsjr nb štꜣ,yt nṯr-ꜥꜣ nb-ẖr,t-nṯr "Sokar-Osiris, Herr des Geheimen Raumes, Großer Gott, Herr des Totenreichs" tb:pLondon BM 10470//Tb 185: [Vignettenbeischrift]

• //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr nb-ẖr-nṯr "Versorgter bei Osiris, Herr der Nekropole." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [2]

• //[1]// ⟨⟨[ḥtp-di̯]⟩⟩ ⟨⟨[nswt]⟩⟩ ⟨⟨[ḥtp-di̯]⟩⟩ ⟨⟨⸢Wsjr⸣⟩⟩ //[4]// [tp,j-ḏw≡f] nb-ẖr-nṯr "⟨⟨[Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer,] das Osiris,⟩⟩ [der auf seinem Berge ist,] der Herr der Nekropole, [gibt]:" bbawgrabinschriften:Scheintür//3. linker Mittelpfosten: [1]

• //[1]// ⟨⟨⸢ḥtp-di̯⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢ḥtp-di̯⸣⟩⟩ [Jnp,w] [...] //[3]// ⸢tp,j-ḏw≡f⸣ nb-ẖr-nṯr "⟨⟨Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das [Anubis] --Zerstörung--⟩⟩, der auf seinem Berge ist, der Herr der Nekropole, gibt:" bbawgrabinschriften:Scheintür//4. rechter Mittelpfosten: [1]

bbawgrabinschriften, tb

COLLOC: ḪPI̯, "GEHEN; WANDELN; TREFFEN"|"TO TRAVEL; TO ENCOUNTER (SOMEONE)" • JM.J-JB-N-NB=F-M-MRR.T=F-NB.T, "LIEBLING SEINES HERRN IN ALLEM, WAS ER WÜNSCHT"|"FAVOURITE OF HIS LORD IN ALL THAT HE DESIRES" • ḤTP.W, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE; CONTENTMENT"

4 times • (V30-G131): 2 times • (V30-G131-N25): 1 times • (V30-G131B): 1 times

glyphs:V30: 8 times • R10: 4 times • G131: 3 times • N25: 1 times • G131B: 1 times
OK & FIP: 11 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Herr der Nekropole: 11 times • EP: 1 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

nb-ẖkr

"Herr des Schmucks"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858941|LGG III, 722

•//[6,7]// ḫkr tw nb-ḫkr ""Schmücke dich, 'Herr des Schmuckes'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,7]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪKR, "GESCHMÜCKT SEIN"|"TO ADORN; TO BE ADORNED" • TW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]; DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.F.]"|""

1 times

glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • F32: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • Aa30: 1 times • N33: 1 times • Z5A: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr des Schmucks: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Z3.wtj

"Herr von Assiut"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858518|LGG III, 725

• jm,j-r ͗-ḥm(.pl)-nṯr-n,j-Wp-w3,t.pl nb-Z3,wt(j) sm ḫrp-šnḏ,t.pl-nb(.t) ḥr.j-ḥ3b,t-ḥrj-tp sm3-Ḥr,w sm3-ʕWp-w3,t.pl? ḥ3,tj-ʿ jm,j-r ͗-ḥm(.pl)-nṯr Ḏf3=j-Ḥʿpj ms(.w) n Jd[y-ʾ3.t] "Overseer of priests of Wepwawet, lord of Assiut, sem-priest, inspector of all aprons, chief lector priest, stolist of Horus, stolist of Wepwawet/Anubis, count and overseer of priests, Djefaihapi, born of Jd[y-aat]." sawlit:Great hall, Ostwand, Nordhälfte//Text 261-268: [268]

• z3u̯.n n=k (3)s,t ḥnʿ Nb,t-ḥw(,t) m Z3,wt(j) n nb=sn(j) jm(,j)=k m rn=k n(,j) nb-Z3,wt(j) n nṯr=sn(j) jm(,j)=k m rn=k n(,j) mr-nṯr dw3=sn(j) ṯw jmi̯=k ḥri̯ jr=sn(j) "Isis und Nephthys haben für dich in Asyut geschützt - für ihren Herrn, der du bist, in deinem Namen 'Herr von Asyut', für ihren Gott, der du bist, in deinem Namen 'Gottes-Kanal', indem sie dich preisen, damit du dich nicht von ihnen entfernst." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 593: [N/F/E inf 3 = 649]

• ḫft〈.pl〉 nb n,w Jnp nb-S3,wdj "(Gleichfalls): Alle Feinde des Anubis, 'Herr von Assiut'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,24]

• //[261]// jr,j-pʿ,t ḥ3,tj-ʿ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj jm,j-r ͗-ḥm(.pl)-nṯr-m3ʿ-n(,j)-Wp-w3,t.pl nb-Z[3,wtj] [...] "Hereditary noble and local prince, seal-bearer of the king, the sole friend (of the king), true overseer of the priests of Wepwawet, Lord of Assiut [... ... ... (beginning of the Call to the living)]" sawlit:Great hall, Ostwand, Nordhälfte//Text 261-268: [261]

• //[223]// jr,j-pʿ,t ḥ3,tj-ʿ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj jm,j-r ͗-ḥm(.pl)-nṯr-m3ʿ-n(,j)-Wp-w3,t.pl nb-Z3,wt(j) Ḏf(3)=j-ḥʿpj ḏd=f "Hereditary noble and local prince, seal-bearer of the king and sole friend (of the king), true overseer of priests of Wepwawet, Lord of Siut, Djefaihapi, says:" sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [223]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|"" • MR-NṮR, "GOTTESKANAL"|"" • ḎF3=J-ḤʿPJ, "DJEFAI-HAPI"|"DJEFAI-HAPI"

6 times • 1 times

glyphs:X1: 8 times • V30: 7 times • O34: 7 times • G39: 7 times • O49: 7 times • G43: 6 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • D46: 1 times • Z4: 1 times

MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr von Assiut: 12 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

nb-Z3b

"Herr von Zab (Cherti)"|"lord of Zab (Kherti)"|epitheton_title•epith_god|ID:400747|LGG III, 725

nb-Zm3-Bḥd.t

"Herr von Zema-Behdet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860636|LGG III, 731

• ḫft〈.pl〉 nb n,w Jmn-Rʿw 〈nb〉-Zm3-{Bdḥ,t}〈Bḥd,t〉 "(Gleichfalls): Alle Feinde des Amun-Re, '〈Herr〉 von Sema-Behdet' (Tell el- Balamun)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,24]

bbawtotenlit

COLLOC: JMN-RʿW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

1 times

glyphs:X1: 2 times • F36: 1 times • D58: 1 times • D46: 1 times • F18: 1 times • O49: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr von Zema-Behdet: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-zẖ3.w

"Herr der Schrift"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82350|Wb 3, 479.5-6; LGG III, 741

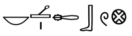
nb-S3ḥ

"Herr des Orion"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861867|LGG III, 726

nb-Sꜣḫb.w

"Herr von Sachebu"|"lord of Sakhebu"|epitheton_title•epith_god|ID:853629|LGG III, 726

•ḥm,t wꜥb pw n(,j) Rꜥ nb-Sꜣḫb,w //[9, 10]// jwr.tj m ḫrd.w.pl 3 n(,j) Rꜥ nb-Sꜣḫb,w ""Es ist die Ehefrau eines Wab-Priesters des Re, des Herrn von Sachbu, die schwanger ist mit 3 Kindern des Re, des Herrn von Sachbu." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [9, 9]
•bꜣk=j ꜣ n=st ḏs=j kꜣ //[9, 17]// mꜣn=j tꜣ ḥw,t-nṯr n.t Rꜥ nb-Sꜣḫb,w "Ich würde sogar Arbeit auf mich nehmen, (um) sie selbst zu betreten, und dann will ich diesen Tempel des Re, des Herrn von Sachbu, sehen."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [9, 16]
•ḏd.jn ḥm n(,j) Rꜥ nb-Sꜣḫbw //[9, 23]// n ꜣs,t Nb,t-ḥw,t Msḫn,t Ḥq,t Ḫnm,w "Da sagte die Majestät des Re, des Herrn von Sachbu, zu Isis, Nephthys, Mesechenet, Heqet und Chnum:" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [9, 22]
sawlit
COLLOC: ꜣT, "(EINEN ORT) BETRETEN (?)"|"TO ENTER (?) (A PLACE)" • RꜤW, "RE"|"RE" • JWR, "EMPFANGEN; SCHWANGER SEIN; SCHWÄNGERN"|"TO CONCEIVE; TO BECOME PREGNANT"

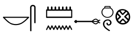
 4 times

glyphs:V30: 4 times • Aa17: 4 times • Z1: 4 times • F32: 4 times • D58: 4 times • Z7: 4 times • O49: 4 times
MK & SIP: 4 times
unknown: 4 times
Herr von Sachebu: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb-Sw-mnw

"Herr von Sumenu (Sobek-Re)"|"lord of Sumenu (Sobek-Re)"|epitheton_title•epith_god|ID:401043|LGG III, 727; LÄ V, 1016

•jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ḥ,t}⟨jm,t⟩ ḫnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp,j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⸢pl⸣ // [Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj di̯=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḥ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩≡j n{,t} nb=f šdi̯ sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⸢n⸣ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm≡j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]
sawlit
COLLOC: ꜤNḪ-RꜤW, "RE LEBT (NAME DES RE, AMARNAZEIT)"|"" • ḤR.W-WR-RꜤW, "HORWERRE"|"HORWERRE" • SBK-RꜤW, "SOBEK-RE"|"SOBEK-RE"

 1 times

glyphs:V30: 1 times • S29: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • T11: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • O49: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr von Sumenu (Sobek-Re): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Sbj.wt

"Herr von Sebjut"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861074|LGG III, 728

•[...] [ṯzi̯] [dmꜣ,t]=[k] [jn] [nb]-Sb(j,w)t "[..., deine zerstückelten Gliedmaßen sind vom Herrn] von Sebiut [erhoben worden]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 610: [N/V/E 62 = 1326]
•njs.n ṯw Rꜥ(w) m jzkn n(,j) p,t m Ḥr,w ḫnt(,j)-mn,t.pl≡f //[P/F/W inf A 15= 80]// sꜣṯ,wtj nb-Sbj,wt m z(ꜣ)b ꜥḏ-mr pḏ,t.pl m Jnp,w ḫnt,j tꜣ wꜥb di̯=f ṯw m nṯr-dwꜣ,w(j) ḥr-jb sḫ,t-jꜣr,w //[P/F/W inf A 16= 81]// ḥmsi̯.tj ḥr ḫnd,w=k wṯz dmꜣ,t=k jn sḫm,tj nb pḏ,t.pl "Re hat dich im $jzkn$ des Himmels gerufen als Horus, Der vor seinen Pflöcken(?) ist, $sꜣṯ.wtj$, Herr von $Sbj.wt$, als Schakal, Verwalter der Ausgespannten (scil. Weiten des Himmels), als Anubis, der an der Spitze des reinen Landes ist, damit er dich als Morgendlichen Gott mitten in das Binsengefilde setze, indem du auf deinem Thron sitzt, nachdem deine zerstückelten Teile (?) durch die Doppelkrone des Herrn der Ausgespannten (Weite des Himmels) hochgehoben wurden." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 437: [P/F/W inf A 14 = 79]
•sꜥḥ=k pri̯ m rꜣ n(,j) Jnp,w Ḥr,w ḫnt,j-m(j)nj,(w)t≡f //[N/A/W sup 31= 851]// sꜣṯ,(w)tj nb-Sbj,wt z(ꜣ)b-šmꜥ(,wj) ꜥḏ-mr psḏ,t wr.t "Deine Würde ist aus dem Mund des Anubis hervorgekommen: (die des) Horus, Der vor seinen Pflöcken(?) ist, Satjuti, Herr von Sebiut, Oberägyptischer Schakal, Verwalter der großen Neunheit." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 483: [N/A/W sup 30 = 850]
•wn jr,t.du=k jn Tꜣ //[M/V/S 21= 718]// ṯzi̯ dmꜣ,t=k jn nb-Sb(j,w)t "Deine Augen sind von 'Erde' geöffnet worden, deine zerstückelten Gliedmaßen sind vom Herrn von Sebiut erhoben worden." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 610: [M/V/S 20 = 717]
•sꜥḥ=k pri̯ m rꜣ n(,j) Jnp,w Ḥr,w ḫnt,j-m(j)n(j,w)t≡f sꜣṯ,(w)tj nb-S[bj],wt ⸢z⸣(ꜣ)[b]-šmꜥ(,wj) ꜥḏ-mr psḏ,t wr.t "Deine Würde ist aus dem Mund des Anubis hervorgekommen: (die des) Horus, Der vor seinen Pflöcken(?) ist, Satjuti, Herr von Sebiut, Oberägyptischer Schakal, Verwalter der großen Neunheit." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 483: [P/A/W 49 = 204+4]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SꜣṮ.WTJ, "SATJUTI"|"SATJUTI" • ḪNT.J-MN.WT=F, "DER VOR SEINEN SCHENKELN IST"|"PRESIDING OVER HIS (TWO) THIGHS" • ꜤḎ-MR, "VERWALTER"|"(DISTRICT) ADMINISTRATOR"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Herr von Sebjut: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nb-Spꜣ

"Herr von Sepa (Anubis)"|"lord of Sepa (Anubis)"|epitheton_title•epith_god|ID:850066|Wb 4, 101.2; LGG III, 729

• *[...] [...] //[5]// ḥtp-di̯-nswt Jnp,w nb-Spꜣ dꜣi̯=f p,t zmꜣ=f tꜣ jmꜣḫ(,w) (j)m(,j)-r(ʾ)-Tꜣ-mḥ,w Hn,j "An offering which the king gives and Anubis, lord of Sepa, that he might cross the sky and unite (with) the earth, the dignified overseer of Lower Egypt Heni." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [5]*

• *ḥtp-di̯ (n)swt Jnp,w nb-Spꜣ Ḫnt,j-jmn,tw m ꜣbd,w pr(,t)-ḫrw n=f jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr.pl-nb(.pl) ḥꜣ,t(j)-ʿ smr-wʿ(w),t(j) (j)m(,j)-rʾ Šps,j "Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, der Herr von Sepa, und Chontamenti in Abydos, (nämlich) ein Totenopfer für ihn, den Versorgten bei allen Göttern, den Hatia, Einzigen Freund und Vorsteher Schepsi." bbawgrabinschriften:Sarg des Schepsi, CG 28019//Opferformel (auf dem Deckel): [7. und 8. Opferträger v.l.]*

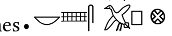
• *dr=ṯn ḏw,t nb.t jr,j.t=j mj nw jri̯.n=ṯn ⸢n⸣ ꜣḫ⟨.w⟩ 7 jpw jm,j.w-šms(,w) //[45]// n nb-spꜣ jri̯.n Jnp,w s,t=sn hrw pwy n mj jr=k [jm] "Möget ihr alles Übel beseitigen, das mir anhaftet, gemäß dem, was ihr diesen 7 Achu tatet, den Gefolgsleuten des Herrn von Sepa, denen Anubis ihren Platz an jenem Tage des "Komm doch dorthin" bereitet hat!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [44]*

• *//[1]// ḥtp-dj nswt ḥtp-ḏj Jnpw nb-spꜣ "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der Herr von Sepa, gibt:" bbawgrabinschriften:Fassade/Ostwand//6. rechter Innenpfosten: [1]*

• *ḥtp-ḏ nswt jnp nb-spꜣ ḫnt-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, der Herr von Sepa, 'Der vor der Götterhalle ist':" bbawgrabinschriften:Opferformeln//Deckel: [1]*

bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR.W-NB.W, "VERSORGTER BEI ALLEN GÖTTERN"|"REVERED WITH ALL THE GODS" • JM.J-ŠMS.W, "BEGLEITER ("DER IM GEFOLGE JMDS. IST")"|"ONE IN THE FOLLOWING (OF SOMEONE)"

 1 times •  1 times

glyphs:V30: 2 times • G40: 2 times • X6: 1 times • N24: 1 times • S29: 1 times • Q3: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 9 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Delta: 1 times

Herr von Sepa (Anubis): 5 times • "Herr von Sepa" (von Anubis): 3 times • EP: 3 times • (?)EP: 1 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

nb-Smn.w-Ḥr.w

"Herr von Semenu-Hor (im 21. o.äg. Gau) (Chnum u.a.)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853830|LGG III, 731 f.

• *//[15,1]// n Dwn-ʿn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḫnm ḫnt,j-jnb=f //[15,12]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ʿnḫ //[15,13]// Ḫnm-ʿnp //[15,14]// Ḫnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbʿy,t-Gb //[15,16]// Ḏbʿy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbʿy,t-Mꜣʿ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ʿꜣ-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]*

bbawtempelbib

COLLOC: BꜢ.W-JꜢB.TJT, "DIE BAS DES OSTENS"|"" • NNM.WT, "DIE BAHRE (GÖTTIN)"|"" • MDW-ḪKR-M-NṮR.W, "DER ZEREMONIALSTAB MIT GOTTESKLEIDERN"|""

 1 times

glyphs:V30: 1 times • X1: 1 times • G5: 1 times • G7: 1 times • S29: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • G39: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herr von Semenu-Hor (im 21. o.äg. Gau) (Chnum u.a.): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Smn-mꜣʿ.t

"Herr von Semen-maat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860159|LGG III, 731

• *m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ʿꜣ rsj-jnb=f nb-ʿnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ʿꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rʿw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ʿꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bʿ~jrʾ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bʿ~jrʾ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rʿw n ʕʿ? ʕ n? ʕsḫ,t-Rʿw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ʿnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-t~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣʿ,t-Rʿw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rʿw [...] {Mri̯.y-Rʿw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ʾ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣʿ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ʕ[Wnn-n]fr{,t}? ʕḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem*

Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

sawlit

COLLOC: NB.T-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr von Semen-maat: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

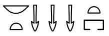
nb-Sn.wt

"Herr des Senut-Heiligtums (Min)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853809|LGG III, 732

• //[13,1]// n Jꜣb,tt //[13,2]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[13,3]// Šms.pl-Ḥr,w //[13,4]// Ḥr,w //[13,5]// Mnw nb-Jp,y //[13,6]// Mnw nb-sn,t.pl //[13,7]// Mnw nb-Gbty //[13,8]// Sšꜣ,t //[13,9]// Ḫns,w //[13,10]// Ḫ,t-Stḫ "Für: den Osten; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); das Horusgefolge; Horus; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, den Herrn des Senut-Heiligtums; Min, den Herrn von Koptos; Seschat; Chons; die Körperschaft des Seth (der Sethtiere?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,1]

bbawtempelbib

COLLOC: Ḫ.T-STḪ, "KÖRPERSCHAFT DES SETH"|"" • JꜢB.T, "DER OSTEN"|"EAST" • MNW, "MIN"|"MIN"

 1 times

glyphs:T22: 3 times • X1: 2 times • V30: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herr des Senut-Heiligtums (Min): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Snṯ

"Herr von Senetj"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878684|LGG III, 733 f.

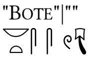
nb-Ssn.w

"Herr von Hermupolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855130|Osing/Rosati, Papiri, Tav. 20, x+5.1

• dꜣ ḥn,wt-[n,t-ẖn-{h}⟨pr⟩] [Šw] ḥr //[x+4,30]// šsdꜣ-[sštꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-Pr-ḥḏ] ⸢Sfḫ-ꜥb.du.pl⸣ [Sšꜣ,t] [wr.t] [...] [Šw] Ḫnm //[x+4,31]// ⸢ꜤMwj,t?⸣ [Jsdn] [ḥsq] [ꜥ_?] ⸢ṯsm⸣ ⟨m⟩ ꜥnd{ꜣ}?=f ⸢nn⸣ [sndt]=[f] [pꜣ] [snm] [qꜥ]=f ꜥn=[f] //[x+4,32]// [sw] [jw] [wnm]=[w] [ꜥn] [pꜣ] ⸢wpw,tj⸣ ⸢wḥm⸣-[ꜥmd,t?] [dḥn-nṯr,j] //[x+5,1]// jb-n-Rꜥw snsn=f sḫm=f (m)-qꜣb=f m nb-Ss(n,)w Sfḫ-ꜥb.du nb,t-⸢sḫꜣww⸣ dꜣ ḥn,wt-n-{h}⟨pr⟩-mḏꜣ,t //[x+5,2]// sꜣ,t-Wsjr ⸢sfḫ⸣-jt(j)≡s-(j)ꜥb Sḫm,t Sbq,t ꜣs,t srjw rdi̯ wtr=s jw Ḥr m Stm "(Die Festteilnehmer sind:) die 'Herrin [des Tempelinneren'] (Nehemt-awai); [Schu] zusammen mit '[der geheimen] Figur [des Vorstehers des Schatzhauses]' (Maatfigur); Sefech-abui, [Seschat die Große, . . .; Schu]; Chnum; Muit(?); [Isden 'der . . . abschneidet']; der Windhund ⟨in⟩ seiner Haut(?), [der] keine [Furcht hat, der, (was) er gefressen hatte, ausspie] (und) [sich] umwandte, [um es erneut zu fressen]; [der] Bote (und) [Bericht]erstatter(?), [göttlicher Ibis (Standertengottheit)], 'Herz des Re', er vereinigte sich mit seinem (Kultbild in seinem) Heiligtum, in dessen Innern er 'Herr von Hermopolis' ist; Sefech-abui, 'Herrin der Schrift', die 'Patronin der Bibliothek', 'Tochter des Osiris', 'Löserin (der Mumienbinden) ihres (wieder) zusammengesetzten Vaters' (Osiris); Sachmet, Sobqet, Isis; eine Graugans, die ihr Blut gibt, (während) Horus Sem-Priester ist (‚der die Gans opfert)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,29]

bbawtempelbib

COLLOC: SFḪ.T-ꜤB.WJ, "DIE DIE BEIDEN HÖRNER LÖST"|"" • SŠTꜢ-SŠTꜢ-N-JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ, "GEHEIME GESTALT DES VORSTEHERS DES SCHATZHAUSES"|"" • WPW.TJ, "BOTE"|""

 1 times

glyphs:S29: 2 times • V30: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • F27: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr von Hermopolis: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Sṯ.t

"Herr von Asien"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862111|LGG III, 744

nb-s.wt-wꜥb.wt

"Herr der reinen Stätten"|"lord of pure places"|epitheton_title•epith_god|ID:850235|WbZ: DZA 28829850

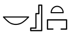
• sjꜥ(r).t(j)=f n nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,t,t nb-s,tpl-wꜥb,(w)t //[3]// m-m jmꜣḫ,w.pl mrr!.w nṯr-ꜥꜣ nb-jmꜣḫ nb-qrs-nfr-m-⟨ẖr-nṯr⟩ "Er möge zum Großen Gott, dem Herrn des Westens (und) Herr aller reinen Plätze, aufsteigen gelassen werden unter den geliebt werdenen Ehrwürdigen des Großen Gottes, Herr der Ehrwürde (und) Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole." bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [2]

• sjꜥ(r).t(j)=f n nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tt nb-s,tpl-wꜥb,(w)t //[3]// m-m jmꜣḫ,w.pl mrr!.w nṯr-ꜥꜣ nb-jmꜣḫ nb-qrs-nfr-m-ẖr-nṯr "Er möge zum Großen Gott, dem Herrn des Westens und Herr aller reinen Plätze, aufsteigen gelassen werden unter den geliebt werdenen Ehrwürdigen des Großen Gottes, Herr der

Ehrwürde und Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole." bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NB-QRS-NFR-M-ḪR.T-NṮR, "HERR DES SCHÖNEN BEGRÄBNISSES IN DER NEKROPOLE"|"LORD OF THE GOOD BURIAL IN THE NECROPOLIS" • NB-JMN.TJT, "HERR DES WESTENS"|"LORD OF THE WEST" • NṮR-ꜥꜣ, "DER GROSSE GOTT (GOTT); DER GROSSE GOTT (KÖNIG)"|"GREAT GOD"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Herr der reinen Stätten: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-s.t-wr.t

"Herr des großen Sitzes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854668|LGG III, 723

• jnk //[1,18]// [...] ⸢swr⸣=j m bn,t.du.pl=s mhr=[ꜥs?] [ꜥwj?] [...] ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t jw r(w)d n nb-s,t-[wr.t] ""Ich bin . . . ich trinke von ihren Brüsten (und) [sie?] säugt [mich?] . . . zusammen mit Nephthys an der Estrade des 'Herrn des [großen] Sitzes!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,17]
bbawtempelbib
COLLOC: MHR, "MELKEN"|"TO MILK; TO SUCKLE" • BN.TJ, "BRUSTWARZEN; BRÜSTE (DUAL)"|"NIPPLES; BREASTS" • RWD, "TREPPE; STUFE (ZUM GRABSCHACHT)"|"STAIRWAY; TOMB SHAFT"
 1 times
glyphs:V30: 1 times • Q1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr des großen Sitzes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-s.t-nfr.t

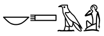
"Herr des Vorratshauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862574|LGG III, 723

nb-s.t-Rꜥw

"Herr des Sitzes des Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865163|LGG III, 724

nb-sjꜣ

"Herr der Einsicht (Re)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851741|LGG III, 726

• jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj.w Rꜥ(,w) ḥzj.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rꜥ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnꜥ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{h},t ẖnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr dj=sn ꜥnḫ wꜣs r fnḏ=k ẖnm=sn tw m ꜣw,t-ꜥ.⟨pl⟩=sn //[212]// dj=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wꜥf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdj ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]
• jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzj.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzj.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ḥ,t}⟨jm,t⟩ ẖnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp,j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⸢pl⸣ //[Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj dj=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḥ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩=j n{,t} nb=f šdj sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⸢n⸣ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm=j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]
sawlit
COLLOC: SBK-RꜤW, "SOBEK-RE"|"SOBEK-RE" • NFR-BꜢ.W, "DER VOLLKOMMEN AN BAS IST (SOPDU)"|"NEFERBAU" • ꜤNḪ-RꜤW, "RE LEBT (NAME DES RE, AMARNAZEIT)"|""
 1 times •  1 times
glyphs:V30: 2 times • S32: 2 times • A2: 2 times • G1: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herr der Einsicht (Re): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-sw-ḏs=f

"der sich selbst erschafft"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861733|LGG IV, 189

nb-snk.w

"Herr der Dunkelheit (Sonnengott)"|"lord of the dark (sun god)"|epitheton_title•epith_god|ID:500136|Wb 4, 176.14; vgl. LGG III, 733

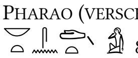
• jmi̯ n=j ṯꜣw m snḏ=j pn jm,j {t}⟨q⟩ꜣb jmn,t wḏḏ!.j n=f m //[566]// n,tj wnn sštꜣ{tjw} n=f m-ḫnw kk,w rḏi̯.y n=f ꜣḫ(,w) m Rꜣ-stꜣ,w nb-snk,t hꜣi̯ ḏḏ! //[567]// n=f ꜥfnt.w? m jmn,t sḏm ḫrw=f n mꜣꜣ.ntw=f ꜥꜣ snḏ,t m-ḫnw Ḏd,w snḏ n=f jm,jw-b(ꜣ)gj //[568]// "Gib mir Atemluft in dieser meiner (Ehr)furcht, (du) in der Windung des Westens, dem von dem, was existiert, (ein Teil) überwiesen ist, für den im Innern der Finsternis versteckt wurde, dem in Rosetau "Verklärung" verliehen wurde, Herr des Dunkels, der hinabgestiegen ist, dem im Westen Nahrung(?) gegeben wird, dessen Stimme gehorcht wird, ohne daß er gesehen werden kann, mit großer Furchtbarkeit im Innern von Busiris, vor dem sich Die in Müdigkeit fürchten!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 001 B: [565]
tb
COLLOC: JM.JW-BꜣGJ, "DIE TODESMATT SIND (DIE TOTEN)"|"ONES IN A STATE OF WEAKNESS (THE DEAD)" • SNḎ.T, "FURCHT"|"FEAR" • QꜣB, "WINDUNG; KRÜMMUNG"|"WINDINGS"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
GBez: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-snṯr

"Herr des Weihrauchs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862447|LGG III, 734

nb-snḏ

"Herr der Furcht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851375|LGG III, 734-735

• //[18,11]// j pꜣ nb-snd ꜥꜣ-stt ""Oh der 'Herr der Furcht', 'groß im (die Gegner) Zitternlassen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)// 3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,11]
• //[29,11]// j nb-snd ꜥꜣ-sdd ""O 'Herr der Furcht', 'groß im (die Gegner) Zitternlassen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,11]
• //[x+1,11]// [j] [nb-snd] [ꜥꜣ]-sꜣdd ""[Oh 'Herr der Furcht', 'groß] im (die Gegner) Zitternlassen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+1,11]
• //[112,11]// j nb-snd ꜥꜣ-sdd ""O 'Herr der Furcht', 'groß im (die Gegner) Zitternlassen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,11]
• //[29,17]// j nb-snd ḫpr-ḏs≡f ""O 'Herr der Furcht', 'von selbst Entstandener'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,17]
bbawtotenlit
COLLOC: ꜥꜣ-SDꜣDꜣ, "DER GROSS IST IM ZITTERN-LASSEN"|"" • ḪPR-ḎS=F, "DER VON SELBST ENTSTANDENE"|"HE WHO CAME INTO BEING OF HIMSELF" • PR-ꜥꜣ, "DER PHARAO (VERSCHIEDENE GÖTTER)"|""
 8 times •  1 times •  1 times
glyphs:X1: 19 times • V30: 10 times • S29: 9 times • N35: 9 times • D46: 9 times • Z5A: 9 times • A2: 9 times • G54: 1 times • Z5: 1 times
TIP - Roman times: 11 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Herr der Furcht: 11 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_GOD: 11 TIMES

nb-srq

"Herr des Atmens"|"lord of breathing"|epitheton_title•epith_god|ID:500780|Hornung, Amduat I, 314; LGG III, 737

nb-sḥḏ

"Herr des Lichts"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861243|LGG III, 738

nb-sḫ.wt-wꜣḏ.wt

"Herr der grünen Felder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855642|LGG III, 739

• ⸢j⸣ //[P/D post/E 22= 826+1]// ⸢nb⸣-[sḫ,t]⸢pl⸣-⸢wꜣ⸣[d,(w)t] "O Herr der grünen Felder!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 403: [P/D post/E 21 = 826]
• j nb-sḫ,wt-wꜣḏ.wt "O Herr der grünen Felder!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 403: [T/A/E 43 = 334]
• j nb-sḫ,wt-wꜣḏ(,w)t "O Herr der grünen Felder!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 403: [N/F/E inf 58 = 704]

bbawpyramidentexte
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr der grünen Felder: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

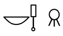
nb-sḫm.tj

"Herr der Doppelkrone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862150|LGG III, 740

nb-sšp

"Herr des Lichtes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851743|LGG II, 741
• j:nḏ ḥr=k nb-sšp ḫnt,j ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥr,j-tp //[19,20]// kk,w "Sei gegrüßt, Herr des Lichts, Vorsteher des "Großen Tempels", Oberhaupt der Finsternis!" tb:pLondon BM 10793//Tb 021: [19,19]
tb
COLLOC: ḤW.T-ꜤꜢ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE" • ḤR.J-TP, "OBERHAUPT; ZAUBERER"|"OVERLORD" • KK.W, "FINSTERNIS"|"DARKNESS"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Lichtes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

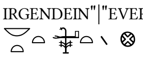
nb-stw.t

"Herr der Strahlen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859524|LGG III, 743 f.
• j Rꜥw nb-stw,t //20// wbn=k m ꜣḫ,t psḏ=k m-ḥr n Wsjr zmꜣ Wꜣs,t qbḥ //21// ḥpt-wḏꜣ,t Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw "O Re, Herr der Strahlen, (20) mögest du aufgehen im Horizont, mögest du strahlen vor dem Osiris, dem zmꜣ von Theben, dem Wasserspender, (21) dem ḥpt-wḏꜣ,t-Priester Hahat, dem Gerechtfertigten." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die rechte Seite: 19
• //[2]// ⸢jꜣ,w⸣ ⸢n⸣ ⸢kꜣ⸣=k pꜣ Jtn ꜥnḫ nb-stw,t sḥḏ Tꜣ.du n stw,t=k n tꜣ nb "Lobpreis deinem Ka, o lebender Aton, Herr der Strahlen, der du die Beiden Länder mit deinen Strahlen für jedes Land erleuchtest!" bbawamarna:linker Türpfosten//senkrechte Kolumnen: [2]
• //[A.1]// ḥtp-ḏi̯ nzw pꜣ Jtn //[A.2]// nb-⸢stw,t⸣ //[A.3]// sḥḏ-tꜣ.du kꜣ-nzw m jꜣw nfr m-ꜥ //[A.4]// Jtn pꜣ ꜥnḫ //[A.5]// nfr.{t}-ḥr "Ein Opfer, das der König und Aton geben, Herr der Strahlen, der die Beiden Länder erleuchtet, Ka des Königs, bestehend aus einem schönen Alter von Aton, dem Lebenden, des Schöngesichtigen ..." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite A: [A.1]
• //[B.1]// ḥtp-ḏi̯ nzw pꜣ Jtn ꜥnḫ nb-šnn(,t)-nb-Jtn sḥḏ-tꜣ.du nb-stw,t pꜣ Jtn "Ein Opfer, das der König und der lebende Aton geben, Herr von allem, was die Sonne umkreist, der die Beiden Länder erleuchtet, Herr der Strahlen, Aton." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite B: [B.1]
bbawamarna, bbawhistbiospzt
COLLOC: QBḤ, "WASSERSPENDER"|"" • SḤḎ-TꜢ.WJ, "DER DIE BEIDEN LÄNDER ERLEUCHTET"|"" • KꜢ-NSWT, "KA DES KÖNIGS"|""
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V30: 3 times • X1: 2 times • G43: 2 times • N5: 2 times • F28: 1 times • Z2: 1 times • H6: 1 times • U27: 1 times • N8: 1 times
NK: 3 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Herr der Strahlen: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb-Šꜣs-ḥtp

"Herr von Schas-hetep"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861312|LGG III, 747

nb-Šmꜥ.w

"Herr von Oberägypten"|"lord of Upper Egypt"|epitheton_title•epith_god|ID:850006|Wb 4, 473.12-13; LGG III, 751
• ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr-wrw nb-Šmꜥ m s,t=sn nb m b(w) nb n,tj-jw=sn jm "(Gleichfalls): Alle Feinde des Haroeris, 'Herr von Oberägypten', an jedem ihrer Wohnsitze (und) an jedem Ort, an dem sie sind." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,1]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤR.W-WR, "HAROERIS"|"HAROERIS (HORUS THE ELDER)" • N.TJ-JW, "[RELATIVPRONOMEN (+PRÄSENS I, +SDM=F)]"|"" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"
 1 times
glyphs:X1: 3 times • V30: 1 times • M27: 1 times • Z5A: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr von Oberägypten: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Šmꜥ.w-Mḥ.w

nb-Šmʿ.w-Mḥ.w

"Herr von Oberägypten und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862132|LGG III, 752

nb-Šdn.w

"Herr von Schedenu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852972|LGG III, 757

•ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr-mr,tj nb-Šdn,w "(Gleichfalls): Alle Feinde des Harmerti, 'Herr von Schedenu' (Pharbaitos)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,24]

•jr jwi̯=k //[31,9]// m jꜣb,t(j)t sḫr ṯ=k Nṯr.pl-jꜣb,t(j)t Nṯr.pl-n,w-Pr-bꜣ Ḏḥw,tj nṯr-ꜥꜣ nb-Bꜥḥw Jnp Bꜣs,t Spd,w-Ḥr,w-ꜥꜣ //[31,10]// Spd-Ḥr-mꜣꜥ-ḫrw nb-Šdn,w jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k ""Wenn du von Osten her kommst, werfen dich die Götter des Ostens nieder, die Götter von Per-Ba, Thot der große Gott Herr von Bahu (Hermupolis parva), Anubis, Bastet, Sopdu-Horus der Große, Sopdu-Horus der Thriumphierende Herr von Schedenu (Pharbaitos), sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,8]

bbawtotenlit

COLLOC: NṮR.W-N.W-PR-BꜢ, "DIE GÖTTER VON PER-BA"|"" • NB-BꜤḤ.T, "HERR VON BAH (HERMUPOLIS PARVA)"|"" • SPD.W-ḤR.W-MꜢꜤ-ḪRW, "SOPDU-HORUS, DER TRIUMPHIERENDE"|""

 2 times

glyphs:V30: 2 times • X1: 2 times • F30: 2 times • D46: 2 times • N35: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • O49: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr von Schedenu: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

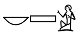
nb-š

"Herr des Landgutes (einer Schi-Anlage)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:850999|Gardiner, Sinuhe, Tf. 15

•jw rdi̯ n=j pr //[296]// n nb-š m wn⟨.t⟩ m-ꜥ smr "Es wurde mir das Haus eines Gutsbesitzers gegeben zusammen mit dem, was einem Höfling zusteht ("im Besitz eines Höflings ist!)." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [295]

sawlit

COLLOC: SMR, "FREUND; HÖFLING"|"" • M-Ꜥ, "IN DER HAND VON"|"" • PR, "HAUS; PALAST; TEMPEL; GRAB; VERWALTUNG"|"HOUSE (GEN.); TEMPLE; TOMB; CONTAINER"

 1 times

glyphs:V30: 1 times • N37: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr des Landgutes (einer Schi-Anlage): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nb-š

"Herr des Sees (Sobek)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852136|LGG III, 745; LÄ V, 1006

•//[A2, 3]// mnj=n n bꜣ,t di̯=n ḥr ḫ,t n Sbk nb-š [...] j⟨ty⟩ ꜥnḫ-⟨(w)ḏꜣ⟩-s(nb) "An einem Gebüsch legen wir an, (damit) wir (Opfergaben) ins Feuer legen können für Sobek, den Herrn des Sees [...], den Fürst - Leben, Heil, Gesundheit." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [A2, 3]

•//[A2, 4]// [hrw]-nfr Sbk nb-š zꜣ-Sn.wj ꜥꜣ (j)m,(j)-rꜣ-ḥn,t wr-rm.w.pl ꜥꜣ-ḥtp,t mr[_] //[A2, 5]// [...] "Ein schöner Tag, (o) Sobek, Herr des Sees, Sohn des Senui, Großer, Vorsteher des $ḥn.t$-Gewässers, reich an Fischen, groß an Opfergaben, geliebt [von ...] (oder: der [...] liebt; oder: Geliebter)." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [A2, 4]

sawlit

COLLOC: ZꜢ-SN.WJ, "SOHN DER ZWEI BRÜDER (SOBEK)"|"" • JM.J-RꜢ-ḤN.T, "VORSTEHER DER HENET-GEWÄSSER (SOBEK)"|"" • WR-RM.W, "DER REICH AN FISCHEN IST (SOBEK)"|""

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Herr des Sees (Sobek): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-šꜣ

"Herr des Weins"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862219|LGG III, 746

nb-šꜣ.w

"Herr des Schicksals"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:857566|KRI II, 326.12

•jyi̯=[n] ḫr=k nb-p,t nb-tꜣ Rꜥw ꜥnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ꜥḥꜥ,w rwd-pḥr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msi̯ rḫ,yt dd! ṯꜣw r fnḏ-nb.pl sꜥnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sꜥqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ꜥšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]

bbawramessiden
COLLOC: NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"" • RWḎ-PḪR.YT, "LANGLEBIG"|"LONG-LIVED" • JTM.W, "ATUM"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Schicksals: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nb-šꜣ.w

"Herr des Schicksals"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859903|LGG III, 746
• //[von der Mitte nach links]// //[7a]// jꜣ,w [n] kꜣ=k pꜣ Jtn ꜥnḫ nb-nḥḥ nb-šꜣ,y sḫpr-rnn,t sḥḏ-tꜣ.du-m-nfr,pl=f "Lobpreis deinem Ka, o lebender Aton, Herr der Ewigkeit, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, der die Beiden Länder mit seiner Schönheit erleuchtet!" bbawamarna:Türrahmen//Türsturz: [7a]
bbawamarna
COLLOC: SḪPR-RNN.T, "DER REICHTUM ENTSTEHEN LÄSST"|"" • SḤḎ-TꜢ.WJ-M-NFR.W=F, "DER DIE BEIDEN LÄNDER MIT SEINER SCHÖNHEIT ERLEUCHTET"|"" • NB-NḤḤ, "HERR DER EWIGKEIT"|"LORD OF ETERNITY"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • V30: 1 times • M8: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr des Schicksals: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-šꜥ.t

"Herr des Schreckens (Amun, Thot u.a.)"|"lord of terror (Thoth)"|epitheton_title•epith_god|ID:850521|LGG III, 747 f.
• bꜣ=k m hrw sd(ꜣ,w)=k m grḥ nṯr js nb-šꜥ,t "Deine Ba-Macht (besteht) am Tag, das Zittern vor dir in der Nacht, wie (bei) dem Gott, dem Herrn des Schreckens." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 46 = 995]
• bꜣ=⌜k⌝ ⌜m⌝ ⌜hrw⌝ sd(ꜣ,w)=k m grḥ [nṯr] [js] [nb-šꜥ,t] "Deine Ba-Macht (besteht) am Tag, das Zittern vor dir in der Nacht, [wie (bei) dem Gott, dem Herrn des Schreckens]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 690: [P/F/Se 87]
• bꜣ=k m hrw sd(ꜣ,w)=k m {p}⟨g⟩r⌜ḥ⌝ [nṯr] j[s] nb-šꜥ,t "Deine Ba-Macht (besteht) am Tag, das Zittern vor dir in der Nacht, wie (bei) [dem Gott], dem Herrn des Schreckens." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 690: [Nt/F/Se II 14 = 595]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SDꜢ.W, "DAS ZITTERN"|"TREMBLING" • BꜢ.W, "RUHM; BA-MACHT"|"MIGHT; BA-POWER (OF A GOD MADE MANIFEST)" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Herr des Schreckens (Amun, Thot u.a.): 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-šw.tj

"Herr der Doppelfederkrone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860275|LGG III, 748 f.

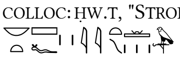
nb-šw.tj-wr.tj

"Herr der großen Doppelfederkrone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865160|LGG III, 749

nb-šps.w

"Herr der Köstlichkeiten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861679|LGG III, 749

nb-šf.yt

"Herr des Ansehens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851649|LGG III, 749 f.
• ḥw,t mḥ-10.t j.jn Nb,t-ḥw,t ḏd=s ḫꜥ̓j pꜣ Nb-šfy,t "Zehnte Strophe; da spricht Nephthys (und) sie sagt: "Erscheine (doch), Herr des Ansehens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 12,7
bbawtotenlit
COLLOC: ḤW.T, "STROPHE"|"VERSE" • MḤ-1...N, "[ORDINALZAHL]"|"" • NB.T-ḤW.T, "NEPHTHYS"|"NEPHTHYS"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • M17: 2 times • V30: 1 times • N37: 1 times • I9: 1 times • Z4A: 1 times • Z5: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr des Ansehens (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-šf.yt-m-S.t-wr.t

"Herr des Ansehens in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861981|LGG III, 751

nb-šf.yt-r-nṯr.w-dmḏ.w

"der mehr Ansehen besitzt als alle Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861936|LGG III, 751

nb-šmꜥ.w-sj

"Herr der oberägyptischen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861632|LGG III, 752

nb-šmꜥ.w-sj-mḥ.w-sj

"Herr der oberägyptischen und der unterägyptischen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862013|LGG III, 752

nb-šn

"Herr des Baumes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859447|LGG III, 753

nb-šnn.t-nb.t-Jtn

"Herr von allem, was Aton umkreist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859383|LGG III, 753

•//[links von Aton]// //[B.1]// Rꜥw-⸢ḥqꜣ⸣-ꜣḫ,tj-ḥꜥ̯-⸢m-ꜣḫ,t⸣ //[B.2]// M-rn≡f-m-Rꜥw-jt(j)-jy-m-Jtn //[B.3]// ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[B.4]// ⸢Jtn⸣ ⸢ꜥnḫ⸣ wr //[B.5]// nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t //[B.6]// nb-tꜣ m Pr-Jtn //[B.7]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Wand C//2. Szene mit Aton: [B.1]

•//[rechts von Aton]// //[A.1]// Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥ̯-[m]-ꜣḫ.t //[A.2]// M-rn≡f-m-Rꜥw-jtj-jy-[m-Jtn] //[A.3]// ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[A.4]// Jtn ꜥnḫ wr nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn //[A.5]// nb-p,t nb-tꜣ m Pr-Jtn //[A.6]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der [im] Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der [als Aton] gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde im Atontempel von Achetaton." bbawamarna:Südwand, Westseite//Beischriften zu Aton: [A.1]

•//[links von Aton]// //[A.9]// Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-⸢ḥꜥ̯⸣-[m-ꜣḫ.t] //[A.10]// M-rn≡f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn //[A.11]// ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[A.12]// Jtn ꜥnḫ wr nb-ḥꜣb-sd //[A.13]// nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ m Pr-Jtn //[A.14]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der [im Horizont] jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde im Atontempel von Achetaton." bbawamarna:Südwand, Westseite//Beischriften zu Aton: [A.9]

•//[Szene auf Südteil d. Ostwand u. Ostteil d. Südwand]// //[links von Aton]// //[1]// [Rꜥw-ḥqꜣ]-ꜣḫ,tj-[ḥꜥ̯-m-ꜣḫ,t] //[2]// ⸢M-rn≡f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn⸣ //[3]// ḏi̯ [ꜥnḫ] [ḏ,t] nḥḥ //[4]// Jtn ꜥnḫ ⸢wr⸣ nb-ḥꜣb-sd //[5]// nb-šnn,(t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ //[6]// m ⸢Pr-Jtn⸣ ⸢m⸣ ⸢ꜣḫ,t-Jtn⸣ ""[Re-heqa]-achti, [der im Horizont jubelt] in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der [Leben für immer] und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [1]

•//[rechts von Aton]// //[7]// ⸢Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥ̯-m-ꜣḫ,t⸣ //[8]// M-rn≡f-m-Rꜥw-jtj-jy-m-Jtn //[9]// ḏi̯ ⸢ꜥnḫ⸣ ⸢ḏ,t⸣ nḥḥ //[10]// Jtn ꜥnḫ wr nb-ḥꜣb-sd //[11]// nb-šnn,(t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ //[12]// m Pr-Jtn m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [7]

bbawamarna

COLLOC: NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • NB-ḤꜢB-SD, "HERR DES SEDFESTES"|"" • NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"LORD OF HEAVEN"

31 times • 4 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 182 times • V30: 136 times • X1: 85 times • M17: 70 times • N5: 66 times • V7: 63 times • V10: 58 times • Aa1: 2 times • N18: 2 times • Z2: 1 times • N1: 1 times • N122: 1 times • Z1: 1 times

NK: 82 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 80 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times

Herr von allem, was Aton umkreist: 82 times

EPITHETON_TITLE: 82 TIMES • EPITH_GOD: 82 TIMES

nb-šsm

"Herr der Peitsche (Thot, Chons)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82400|Wb 4, 545.11; LGG III, 755

nb-šty.t

"Herr von Schetyt"|"lord of Shetyt (Ptah-Sokar)"|epitheton_title•epith_god|ID:401050|LGG III, 755

nb-šdšd

"Herr des Schesched (Upwaut)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853583|Wb 5, 569.3; LGG III, 757

•ḥm-nṯr-n(,j)-Wp-wꜣ,t.pl s(ḫ)kr ḥr-tp jꜣ,t=f nb-⸢šdšd⸣ qꜣi̯ r nṯr.pl spd šsr.w.pl nb-Zꜣ,wt(j) ḥr,j ns,t.pl Rꜥw-Jtm,w nḫt //[233]// [ws]r r nṯr.pl jṯi̯ tꜣ.du m {ḫrw-}mꜣꜥ-⟨ḫrw⟩ [...] m-{ḫrw}mꜣꜥ(.t) rḏi̯ n=f jwꜥ,(w)t n(,t) nḥḥ Wp-wꜣ,wt-Šmꜥ,w ꜥḫrp?-tꜣ.du ḫrp nṯr.pl ḥzi̯(,y)=f mri̯(,y)=f ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏfꜣ≡j-ḥꜥpj "priest of Wepwawet, decorated atop his standard - Lord of the cushion, one taller than the (other) gods, one sharp of arrows, lord of Siut, one who is on the thrones of Re-Atum, a strong one, mightier than the (other) gods, one who seized the two lands in triumph, to whom was given the inheritance of eternity, Wepwawet of Upper Egypt, the leader of the two lands, the leader of the gods -, his praised, his beloved, the count Djefaihapi." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [232]

•//[X+3.x+1]// [...] //[X+3.x+2]// ⸢Nb-šdšd⸣ [...] [ḥ]nw,t.j [...] -ON- //[X+3.x+3]// ḫnt,j-Ḥsr,t ḥr(,j)-jb [Ḥw,t-j]b⟨ṯ⟩,t nb ꜥjni̯? [...] -GN- "[---], der Herr des Schedsched, [---] die beiden Hörner [---], Vorsteher von Hesret, der inmitten von Hut-ibtjet ist, der Herr, der bringt (?) [---]" sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+3.x+2]

sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-WP-WꜢ.WT, "PRIESTER DES WEPWAUT"|"PRIEST OF WEPWAWET" • ḤW.T-JBṮ.T, "HAUS DES NETZES (HEILIGTUM DES THOT IN HERMUPOLIS)"|"" • SḪM-TꜢ.WJ, "DIE MACHT DER BEIDEN LÄNDER"|""

(V30-F30-D46-F30-D46-R62A): 1 times

glyphs:F30: 2 times • D46: 2 times • V30: 1 times • R62A: 1 times

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Herr des Schesched (Upwaut): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-Qbḥ.wj

"Herr von Ägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860276|LGG III, 759

nb-qbḥ.w

"Herr des Kataraktgebietes (Chnum u.a.)"|"lord of the cataract region (Khnum, e.g.)"|epitheton_title•epith_god|ID:400653|Wb 5, 29.6; LÄ VII 469; LGG III, 758 f.

•//[13]// pḥ.n=j ꜣbw mj wḏḏ.t{t} sn=j tꜣ n nb-qbḥ.w.pl "I reached Elephantine as it was ordered, kissing the earth for the Lord of the cataracts." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [13]

•//[B.0]// [...] //[B.x+1]// ⸢Ḫnm,w⸣ [nb]-q(b)ḥ,w [...] "[Ein Opfer, das der König und ...] (sowie) Chnum, der Herr des Kataraktgebietes, [sowie ... ... geben]" sawlit:Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)//⟨Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)⟩: [B.x+1]

•//[G.1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Ḫnm,w nb-q(b)ḥ,w ḫnt(,j)-Snm,t //[G.2]// Sty,t nb,t-ꜣbw "Ein Opfer das der König, Chnum, der Herr der Kataraktgebiete, der Bigge vorsteht, und Satet, Herrin von Elephantine, geben." sawlit:Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)//⟨Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)⟩: [G.1]

•ḥtp-ḏi̯-nswt Stj,t nb,t ꜣbw ꜥnq,t mri̯.yt mw,t=s //[A.3]// Ḫnm,w nb-qbḥ,w "Ein Opfer, das der König, Satis, die Herrin von Elephantine, Anukis, geliebt von ihrer Mutter, (und) Chnum, Herr des Kataraktengebietes, geben." sawlit:Stele des Ineni (Berlin 19500)//⟨Stele des Ineni (Berlin 19500)⟩: [A.2]

sawlit

COLLOC: ḪNT.J-SNM.T, "DER AN DER SPITZE VON BIGGA IST (CHNUM)"|"PRESIDING OVER BIGA (KHNUM)" • STJ.T, "SATET"|"SATET" • NB.T-ꜢB.W, "HERRIN VON ELEPHANTINE (SATIS)"|"MISTRESS OF ELEPHANTINE (SATET)"

 1 times

glyphs:V30: 1 times • W15: 1 times • G43: 1 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Herr des Kataraktgebietes (Chnum u.a.): 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nb-qn.t

"Herr der Tapferkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862212|LGG III, 760

nb-qn.t-m-ḫnt-Ḥw.t-qn

"Herr der Tapferkeit in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862213|Edfou VII, 272.15

nb-qrs

"Herr des Begräbnisses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851996|Hassan, Giza I, 96, fig. 163

•//[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ nb-qrs //[3]// ⟨⟨Wsr⟩⟩ "Der Versorgte beim großen Gott, Herr der Begräbnisses, ⟨⟨User⟩⟩." bbawgrabinschriften:Eingang//Türtrommel: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WSR, "USER"|"WESER" • JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "VERSORGTER BEIM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr des Begräbnisses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nb-qrs.t

"Herr des Begräbnisses"|"lord of burial"|epitheton_title•epith_god|ID:852913|Wb 5, 65.3-4; LGG III, 761

• //[B.9]// 〈di̯〉=k n=j ꜣḫ m p,t wsr m tꜣ mꜣꜥ-ḫrw m //[B.10]// ḫr,t-nṯr pr,t-ḫrw hrw sn(,w)t tʾ.pl ḥnq,t.pl kꜣ.pl ꜣpd.pl m-mj,tt n rꜥ-nb //[B.11]// jmꜣḫ.y m šms(,w) Skr nb-qrs,t //[B.12]// r jt.pl ḥr(,j).w.pl-tp.w.pl mꜣꜥ-ḫrw m //[B.13]// wsḫ,t Gb ṯꜣw nḏm r šr,t=j //[B.14]// ssn=j st ḥr wḏ=k n Ḫnsw msi̯.w Jdj "Mögest du mir 〈geben〉 Verklärung im Himmel, Macht auf Erden, Rechtfertigung in der Nekropole, ein Totenopfer am Tage des Senet-Festes (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel ebenso für jeden Tag, Versorgtheit im Gefolge des Sokar, des Herrn des Begräbnisses, mehr als die Vorvätern, Rechtfertigung in der Halle des Geb, den süßen Hauch an meine Nase, damit ich ihn (?; oder: den Duft) atme gemäß deines Befehls, für Chonsu, geboren von Idi." sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.9]

• //[B.9]// 〈di̯〉=k n=j ꜣḫ m p,t wsr m tꜣ mꜣꜥ-ḫrw m //[B.10]// ḫr,t-nṯr pr,t-ḫrw hrw sn(,w)t tʾ.pl ḥnq,t.pl kꜣ.pl ꜣpd.pl m-mj,tt n rꜥ-nb //[B.11]// jmꜣḫ.y m šms(,w) Skr nb-qrs,t //[B.12]// r jt.pl ḥr(,j).w.pl-tp.w.pl mꜣꜥ-ḫrw m //[B.13]// wsḫ,t Gb ṯꜣw nḏm r šr,t=j //[B.14]// ssn=j st ḥr wḏ=k n Ḫnsw msi̯.w Jdj "Mögest du mir 〈geben〉 Verklärung im Himmel, Macht auf Erden, Rechtfertigung in der Nekropole, ein Totenopfer am Tage des Senet-Festes (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel ebenso für jeden Tag, Versorgtheit im Gefolge des Sokar, des Herrn des Begräbnisses, mehr als die Vorvätern, Rechtfertigung in der Halle des Geb, den süßen Hauch an meine Nase, damit ich ihn (?; oder: den Duft) atme gemäß deines Befehls, für Chonsu, geboren von Idi." sawlit:Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)//〈Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)〉: [B.9]

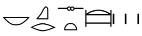
• rḏi̯ n=f jz=f qrs.t=[f] jm=f jꜣwi̯(.w) nfr wr,t ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-qrs,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt mrr,w-nb=f-rꜥw-nb jmꜣḫ(,w) Jn-kꜣ=f "Sein Grab möge ihm gegeben werden und [er] möge in ihm bestattet werden, indem er sehr schön alt beim Großen Gott, Herr des Begräbnisses, der Versorgte beim König, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, der Würdige In-kaef." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//〈Inschrift〉: [1]

• kꜣ-nzw ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-tꜣ.du //[2]// Nfr-ḫpr,pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw di̯ ꜥnḫ jri̯-šꜣ,y sḫpr-rnn,t nb-qrs,t ḏd-jꜣw nb-ꜥḥꜥ,(w) wsr.w hrw wꜣḏ,w=f "und für den Ka des Königs, der von der Maat lebt, Herr der Beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, dem Leben gegeben ist, der das Schicksal bestimmt, der Reichtum entstehen lässt, Herr des Begräbnisses, der das hohe Alter garantiert, Herr der Lebenszeit, am Tage dessen Gedeihens man stark ist." bbawamarna:Südwand//Hymnus: [1]

• ḥtp-di̯ nswt 〈〈ḥtp-di̯〉〉 nb-qrs,t "Ein Opfer, das der König gibt, 〈〈ein Opfer〉〉, dass der Herr des Begräbnisses 〈〈gibt〉〉:" bbawgrabinschriften:Sturzbalken//〈Inschrift〉: [2]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin

COLLOC: Mꜣꜥ-ḪRW, "RECHTFERTIGUNG; TRIUMPH"|"RIGHTNESS; TRIUMPH; JUSTIFICATION" • ḤR.J-TP, "OBERER; DARAUF BEFINDLICHER"|"ONE WHO IS UPON; ONE WHO HAS AUTHORITY OVER" • JDJ, "IDI"|"IDI"

 1 times • (V30-N29-.-D21-O34-X1-Q6): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:N29: 5 times • D21: 5 times • X1: 5 times • V30: 4 times • O34: 4 times • Q6: 4 times • S29: 1 times • A54: 1 times • .: 1 times • Z2: 1 times • V31: 1 times

unknown: 2 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Herr des Begräbnisses: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nb-qrs.t

"Herr des Begräbnisses (Toter)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852914|Wb 5, 65.2

nb-qrs-m-ḫr-nṯr

"Herr des Begräbnisses in der Nekropole"|"lord of burial in the necropolis"|epitheton_title•epith_god|ID:850257|WbZ: DZA 24838580

• //[3]// ḫpi̯=f ḥr wꜣ.pl,t nfr.(w)t ḫpp!.(w)t jmꜣḫ.w ḥr=sn ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-qrs-m-ḫr-nṯr jmꜣḫ(-ḫ)r-nb=f //[6]// 〈〈zꜣb-ꜥḏ-mr〉〉 〈〈wr-mḏ-Šmꜥ,w〉〉 〈〈Kꜣ=j-m-nfr,t〉〉 "Er möge wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Ehrwürdigen wandeln vor dem Großen Gott, dem Herr des Begräbnisses in der Nekropole, (nämlich) Versorgte bei seinem Herrn, 〈〈der Senior-Verwalter der Provinz, der Große der Zehn von Oberägypten Kai-em-neferet.〉〉" bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [3]

• di̯ nṯr-ꜥꜣ nb-qrs-m-ḫr-nṯr ḥtp nṯr.pl nb.w ḫr-nṯr ḥr=f "Der Große Gott, der Herr des Begräbnisses in der Nekropole, möge veranlassen, dass alle Götter der Nekropole zufrieden wegen ihm sind." bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [2]

• //[3.1]// ḥtp-di̯ nswt ḥtp-di̯ Jnp,w nb-qrs-m-ḫr-nṯr //[5]// 〈〈n〉〉 〈〈smr-wꜥ,tj〉〉 〈〈ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)〉〉 〈〈Jy-n(=j)-Ḥr,w〉〉 "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, Herr des Begräbnisses in der Nekropole, gibt 〈〈dem einzigen Freund (des Königs) und Vorlesepriester Ii-eni-Hor〉〉." bbawgrabinschriften:oberer Eingangs-Architrav//Opferformeln: [3.1]

• //[3]// ḫpi̯=f ḥr wꜣ.pl,t nfr.(w)t ḫpp!.(w)t jmꜣḫ.w ḥr=sn ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-qrs-m-ḫr-nṯr jmꜣḫ(,w-ḫ)r-nb=f //[6]// 〈〈zꜣb-ꜥḏ-mr〉〉 〈〈wr-mḏ-Šmꜥ,w〉〉 〈〈Kꜣ=j-m-nfr,t〉〉 "Er möge wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Ehrwürdigen wandeln vor dem Großen Gott, dem Herr des Begräbnisses in der Nekropole, (nämlich) Versorgte bei seinem Herrn, 〈〈der Senior-Verwalter der Provinz, der Große der Zehn von Oberägypten Kai-em-neferet.〉〉" bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [3]

• di̯ nṯr-ꜥꜣ nb-qrs-m-ḫr-nṯr ḥtp nṯr.pl nb.w ḫr-nṯr ḥr=f "Der Große Gott, der Herr des Begräbnisses in der Nekropole, möge veranlassen, dass alle Götter der Nekropole zufrieden wegen ihm sind." bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪPI̯, "GEHEN; WANDELN; TREFFEN"|"TO TRAVEL; TO ENCOUNTER (SOMEONE)" • Kꜣ=J-M-NFR.T, "KAI-EM-NEFERET"|"" • NṮR-ꜥꜣ, "DER GROSSE GOTT (GOTT); DER GROSSE GOTT (KÖNIG)"|"GREAT GOD"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Herr des Begräbnisses in der Nekropole: 3 times • "Herr des Begräbnisses in der Nekropole": 2 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-qrs-m-ḫr-nṯr-zm.yt-jmn.tjt

"Herr des Begräbnisses in der Nekropole der westlichen Wüste"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851788|Kanawati/Abder-Raziq, Unis Cemetery II, 27, pl. 13, 17

•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-⟨⟨ḏi̯⟩⟩ Jnp,w nb-qrs-m-ẖr-nṯr-z(m,y)t-jmn,tt "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der Herr des Begräbnisses in der Nekropole der westlichen Wüste, ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [1]

•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-⟨⟨ḏi̯⟩⟩ Jnp,w nb-qrs-m-ẖr-nṯr-z(m,y)t-jmn,tt "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der Herr des Begräbnisses in der Nekropole der westlichen Wüste, ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herr des Begräbnisses in der Nekropole der westlichen Wüste: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-qrs-m-zm.yt-jmn.tjt

"Herr des Begräbnisses in der westlichen Wüste"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851699|Simpson, Giza Mastabas 1, 13, fig. 7

•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ⟨⟨ḥtp-ḏi̯⟩⟩ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-qrs-m-z(m,y)t-jmn,tt "Ein Opfer, das der König gibt, (ein Opfer, das) Anubis, der vor der Götterhalle ist, der Herr des Begräbnisses in der westlichen Begräbnisstätte, (gibt):" bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • ḪNT.J-ZḤ-NṮR, "DER VOR DER GOTTESHALLE IST (ANUBIS, OSIRIS)"|"PRESIDING OVER THE DIVINE BOOTH (ANUBIS, OSIRIS)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr des Begräbnisses in der westlichen Wüste: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-qrs-nfr

"Herr des schönen Begräbnisses (Anubis u.a.)"|"lord of the good burial (Anubis, e.g.)"|epitheton_title•epith_god|ID:450559|Wb 5, 64.6; vgl. LGG III, 761

•//[T438]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-⟨⟨ḏi̯⟩⟩ nb-qrs(-nfr) "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das der Herr des (schönen) Begräbnisses (=Anubis) ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Sargwanne//Innen-Inschriften (T438/439): [T438]

• jry n=k Ḥꜣ nb-jmn,[tt] mj mrr=f ⟨⟨jry⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩=⟨⟨k⟩⟩ Jnp(,w) nb-qrs ⟨⟨mj⟩⟩ ⟨⟨mrr⟩⟩ ⟨⟨=f⟩⟩ "Möge Ha, der Herr des Westens, für dich handeln, wie er wünscht, ⟨möge⟩ Anubis, der Herr des Begräbnisses ⟨für dich handeln, wie er wünscht.⟩" bbawbriefe:Cairo-Linen//⟨JdE/CG 25975⟩: K1

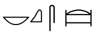
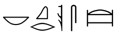
•//[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ nb-qrs(-nfr) "Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des (schönen) Begräbnisses." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [3]

•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-⟨⟨ḏi̯⟩⟩ nb-qrs(-nfr) "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das der Herr des (schönen) Begräbnisses (Anubis) ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Sargdeckel//Inschrift T436: [1]

•//[T437]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-⟨⟨ḏi̯⟩⟩ nb-qrs(-nfr) "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das der Herr des (schönen) Begräbnisses (=Anubis) ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Sargwanne//Außen-Inschrift (T437): [T437]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JM.J-Rʾ-WḎꜥ-MDW-NB-SŠTꜣ-N-ḤW.T-WR.T-6, "VORSTEHER JEDES GEHEIMEN RICHTERKOLLEGIUMS DER SECHS GERICHTSHÖFE"|"OVERSEER OF DETERMINING EVERY SECRET CASE IN THE SIX GREAT COURTS" • ḤR.J-PR-N-PR-ꜥꜣ, "HAUSVERWALTER DES PALASTES"|"MAJOR-DOMO OF THE PALACE"

 1 times •  1 times

glyphs:V30: 2 times • N29: 2 times • S29: 2 times • Q6: 2 times • D21: 1 times • T20: 1 times

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Herr des schönen Begräbnisses: 3 times • EP: 2 times • Herr des schönen Begräbnisses (Anubis u.a.): 2 times • Herr des (schönen) Begräbnisses: 2 times • 'Herr des Begräbnisses': 1 times • Herr des schönen Begräbnisses (Anubis): 1 times

EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_GOD: 11 TIMES

nb-qrs-nfr-m-ẖr.t-nṯr

"Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole"|"lord of the good burial in the necropolis"|epitheton_title•epith_god|ID:850732|Kanawati/Abder Raziq, Teti Cemetery III, 33, pl. 58; vgl. LGG III, 762

• sꜥ(r).t(j)=f n nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,t,t nb-s,tpl-wꜥb,(w)t //[3]// m-m jmꜣḫ,w.pl mrr!.w nṯr-ꜥꜣ nb-jmꜣḫ nb-qrs-nfr-m-⟨ẖr-nṯr⟩ "Er möge zum Großen Gott, dem Herrn des Westens (und) Herr aller reinen Plätze, aufsteigen gelassen werden unter den geliebt werdenen Ehrwürdigen des Großen Gottes, Herr der Ehrwürde (und) Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole." bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [2]

•//[3.2]// ḥtp-ḏi̯ nswt ⟨⟨ḥtp-ḏi̯⟩⟩ nṯr-ꜥꜣ nb-qrs-nfr-m-ḫr,t-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das der Große Gott, Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole, gibt." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [3.2]

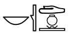
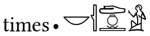
•//[B.1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w ⸢ḫnt,j-zḥ-nṯr⸣ tp(,j)-ḏw=f jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr nb-qrs-nfr-m-ẖr(,t)-nṯr ḥtp-ḏi̯ Jnp,w "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, der auf seinem Berge ist, der jmj-wt, der Herr der Nekropole, der Herr des schönen Begräbnisses im Totenreich, gibt, und ein Opfer, das Anubis gibt:" bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift B: [B.1]

•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-⟨⟨ḏi̯⟩⟩ Jnp,w jm,j-wt ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr tp,j-ḏw=f ḥtp-ḏi̯ nṯr-ꜥꜣ nb-qrs-nfr-m-ẖr(,t)-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der Imiut, der vor der Gotteshalle ist, Herr der Nekropole, der auf seinem Berge ist, ⟨⟨gibt⟩⟩, ein Opfer, das der große Gott, Herr

des schönen Begräbnisses in der Nekropole, gibt:" bbawgrabinschriften:Architrav//Architrav: [1]
• *sjꜥ(r).t(j)=f n nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tt nb-s,tpl-wꜥb,(w)t //[3]// m-m jmꜣḫ,w.pl mrr!.w nṯr-ꜥꜣ nb-jmꜣḫ nb-qrs-nfr-m-ẖr-nṯr "Er möge zum Großen Gott, dem Herrn des Westens und Herr aller reinen Plätze, aufsteigen gelassen werden unter den geliebt werdenden Ehrwürdigen des Großen Gottes, Herr der Ehrwürde und Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole." bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [2]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: NB-S.WT-WꜤB.WT, "HERR DER REINEN STÄTTEN"|"LORD OF PURE PLACES" • NṮR-ꜤꜢ, "DER GROSSE GOTT (GOTT); DER GROSSE GOTT (KÖNIG)"|"GREAT GOD" • SJꜤR, "EMPORSTEIGEN LASSEN; DARBRINGEN"|"TO MAKE ASCEND; TO PRESENT"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Herr des schönen Begräbnisses in der Nekropole: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

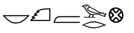
nb-qd

"der Charakter besitzt"|english translation missing|substantive|ID:853540|Pap. Ram. (Barns), 6 (20), pl. 2

• *//[B1, 20]// n psš ḥnꜥ nb-qd m s,t nb.t "(Es) ist nicht geteilt worden mit einem Herrn von Charakter in irgendeinem Ort." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B1, 20]*
• *jnk jqr nb-qd mꜥrd-zp hrw-jb wꜣḥ-jb ꜣbj ꜥ_? šms kꜣ n ḥm=f mj {ꜣb}⟨wḏ⟩.n=f "Ich bin ein Vortrefflicher, einer der Charakter besitzt, ein Erfolgreicher, ein Zufriedener, ein Freundlicher, der ... wünscht, der dem Ka seiner Majestät folgt, wie er befohlen hat." bbawamarna:rechter Türpfosten//Biographische Texte: [3]*
bbawamarna, sawlit
COLLOC: MꜤR-ZP, "ERFOLGREICHER"|"" • HR-JB, "DER MIT RUHIGEM HERZEN"|"" • JQR, "VORTREFFLICHER"|"TRUSTWORTHY MAN"
 1 times •  1 times
glyphs:V30: 2 times • Aa28: 2 times • D46: 2 times • W24: 2 times • Y1: 2 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Charakter besitzt: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nb-Km-wr

"Herr von Athribis (Chentechtai)"|"lord of Athribis (Khentekhtai)"|epitheton_title•epith_god|ID:400615|Inscr. Sinai, 234; LGG III, 765

• *wḏꜣ pw jri̯.n ḥm=f r Pr-Ḥrw-ḫnt,t-ḫ,tṯ r di.t mꜣꜥ jwꜣ.pl wnḏ.pl ꜣpd.pl n jtj=f Ḥr,w-ḫnt,j-ḫ,ty Nb-Km-wr "(Darauf) ging Seine Majestät (= Piye) zum Tempel des Horus-Chentechtai, um Langhornrinder, Kurzhornrinder und Geflügel seinem Vater Horus-Chentechtai, dem Herrn von Kemwer (= unterägypt. Athribis), zu opfern." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 109]*
• *ḏd-mdw.pl j Rꜥw j Jtm j Ḫpr,j j Šw j Djfn,t j Gb //[32,4]// j Nw,t j Wsjr j Ḥr j ꜣs,t j Nb,t-ḥw,t j Šw j Djfn,t j Ḥw j Sjꜣw j Ḥr nb-Km-wr j Ḥkꜣ kꜣ-n-Rꜥw "Rezitation: "Oh Re, oh Atum, oh Chepri, oh Schu, oh Tefnut, oh Geb, oh Nut, oh Osiris, oh Horus, oh Isis, oh Nephthys, oh Schu, oh Tefnut, oh Hu, oh Sia, oh Horus 'Herr von Kem-wer (10. uä Gau), oh Heka 'Ka des Re'!" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,3]*
• *//[1]// [swḏꜣ-jb] [pw] ⸢n⸣ nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt //[2]// [hꜣw] nb n(,j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḏ wḏꜣ m //[3]// [s.w,t] [=sn] nb.t m ḥz(w),t n.t Sbk šd,tj //[4]// [Ḥr(,w)] [hr,j]-jb-Šd,t Ḫnt,j-ḫt,j nb-Km-wr //[5]// ⸢nswt⸣-[bj,t] N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ //[6]// nṯr.pl nb.pl mj mrr bꜣk-jm "[Eine Mitteilung] für den Herrn, l.h.g. [ist es] wie folgt: Die gesamte [Umgebung] des Herrn, l.h.g. ist wohlbehalten und unversehrt in allen [ihren Plätzen] durch Sobek, den von Krokodilopolis, [durch Horus, der inmitten] von Krokodilopolis ist, durch Chentechtai, den Herrn von Athribis, durch den König von Ober- und [Unterägypten] Nimaatre, der ewig lebe ewiglich, durch alle Götter, wie es der Diener da wünscht." bbawbriefe:pUC 32202//Brief des Iy-ib an den Hausvorsteher: [1]*
• *[...] //[ii;4]// [Ḫn]t,j nb-Km-wj [...] "... Chentechtai, Herr von Athribis" bbawbriefe:pUC 32156 ⟨B⟩//Brieffragment über Getreidelieferungen: [ii;4]*
• *ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr,w-ḫnt,j-ḫ,tj nb-Km-wr "(Gleichfalls): alle Feinde des Harkentechtai, 'Herr von Kem-wer' (Athribis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,22]*
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit
COLLOC: ḪNT.J-Ḫ.TJ, "CHENTECHTAI"|"KHENTEKHTAI" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • ḤR.W-ḪNT.J-Ḫ.TJ, "HORUS-CHENTECHTAI"|""
 1 times • (V30-X1-I206-G17-E1-O49): 1 times •  1 times
glyphs:V30: 3 times • O49: 3 times • I6: 2 times • X1: 2 times • G17: 2 times • E1: 2 times • Aa15: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • I206: 1 times • G7: 1 times
MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
Herr von Athribis (Chentechtai): 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

nb-kꜣ

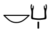
"Herr des Speiseopfers"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855120|LGG III, 762 ff.

• *//[3]// [ḥtp-di̯] [nzw] [pꜣ] ⸢Jtn⸣ [ꜥnḫ] [...] pꜣ šw nb-kꜣ wr ḥꜥpj ꜥnḫ tꜣ m kꜣ n ḏḏ=f "[Ein Opfer, das der König und der lebende] Aton [geben], ... das Licht, der Herr des Speiseopfers, groß an Nilüberschwemmung, das Land lebt durch die Nahrung seiner Gunst." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [3]*
• *j⸢s⸣[t]⸢ꜥw?⸣ ḥm=f m dmj(,t) n Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ hr jri̯.t hzz jtj=f Jmn-Rꜥw nb-ns,plt-tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,plt Ḥr,w-ꜣḫ,tj (J)tm nb-tꜣ,du-Jwn,w Ptḥ ꜥꜣ rs,j-jnb=f nb-ꜥnḫ(,w)-tꜣ,du Sḫm,t ꜥꜣ,t mri̯.t Ptḥ Ptḥ-Zkr-Wsjr ḥr,j-jb-šty,t Nfr-tm nb-kꜣ Ḥr,w-ḥkn,w Ḥr,w //[3]// [...] [ꜣs,t] ⸢wr,⸣t mw,t-nṯr nb,t-p,t wr,t-ḥkꜣ.pl Ḏḥw,tj nb-mdw,t-nṯr.pl nṯr.pl nṯr.y,t.pl nb.wpl Tꜣ-mrj mj di̯=sn n=f ḥḥ.pl m rnp,t.pl ḥfn.pl m rnp,t.pl ḥtp,w jw tꜣ.pl nb.wpl ḫꜣs,t nb Pḏ,wt-9 ḥdb ḥr ṯbw.du=f ꜣwi̯ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t "Nun war seine Majestät in der Stadt von Memphis, und indem er tat, - das was sein Vater Amun-Re, der*

Herr des Throns der beiden Länder und Erster von Karnak - lobt; - sowie Harachte und Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis; - sowie Ptah, der Große, der südlich von seiner Mauer ist, Herr von Anch-tawi; - sowie Sachmet, die Große, die von Ptah geliebt wird; - sowie Ptah-Sokar-Osiris, der in der Krypta Befindliche; - sowie Nefertem, der Herr des Speiseopfers; - sowie Horhekenu und Horus; - ... Isis (?), die Große, die Gottemutter, die Herrin des Himmels, die Zauberreiche; - sowie Thot, der Herr der Gottesworte; - sowie alle Götter und Göttinnen von Ägypten, wenn sie ihm Millionen von Jahren und Hunderttausende von Jahren des Glücks geben, indem alle (flachen) Länder, jedes Fremdland und die Neunbögenvölker getötet unter seiner Sohle sind, (da) war er (wirklich) froh und sein Ka wie Re ewiglich." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [2]

bbawamarna, bbawramessiden

COLLOC: ḤR.J-JB-ŠṮY.T, "DER IN DER KRYPTA BEFINDLICHE"|""•Ḥ̱R.W-ḤKN.W, "HORHEKENU"|"HORUS-WHO-PRAISES"•PTḤ-ZKR-WSJR, "PTAH-SOKAR-OSIRIS"|"PTAH-SOKAR-OSIRIS"

 1 times

glyphs:V30: 1 times•D28: 1 times•Z1: 1 times

NK: 2 times

Nubia: 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr des Speiseopfers: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-kꜣ.w-ḏfꜣ.w

"Herr der Speiseopfer und der Nahrung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851958|LGG III, 764

•j Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) nb-kꜣ.pl-ḏfꜣ.w.pl //15,1// jḫ nn jbjw ""Oh Pharao L.H.G., Herr der Speise(opfer) (und) der Nahrung, wer sind diese, die dürsten?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,16

bbawtotenlit

COLLOC: PR-ꜤꜢ, "DER PHARAO (VERSCHIEDENE GÖTTER)"|""•JBJ, "DÜRSTEN"|"TO BE THIRSTY"•JḪ, "[FRAGEWORT]"|"WHAT? [INTERROG. PRON.]"

 1 times

glyphs:X1: 2 times•X4A: 2 times•Z2: 2 times•V30: 1 times•D28: 1 times•Z5A: 1 times•I10: 1 times•I9: 1 times•G1: 1 times•Z7: 1 times•T14: 1 times•G39: 1 times•Y1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herr der Speiseopfer und der Nahrung: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Gbtw

"Herr von Koptos (Min)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852016|LGG II, 766

•//[1]// rnp,t-⸢zp⸣ ⸢6⸣ ḥr ḥm n ⸢Ḥr,w⸣ [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Nb,tj] [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Ḥr,w-nbw] [Ḫw-Tꜣ.wj] [nswt-bj,t] [Ḫwi̯-nfr-tm-Rꜥw] nṯr-nfr zꜣ-Jmn-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ⸣.t n.t Tm ⸢pr,t⸣ //[2]// ⸢wꜥb⸣.[t] [pri̯.t] [ḫnt]=[f] [qmꜣ.n] [Rs,j-jnb=f] [nfr.pl]=[f] ⸢msi̯⸣.n Mw,t nb,t-p,t wꜥ-nṯr,j pri̯ m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,[tj]=[f] [dmḏ.n] [Psḏ,t] [r] [rnn]=[f] [r] [snq]=[f] [r] [ḫnm]=[f] ⸢jṯi̯⸣ tꜣ.pl wꜥf.w pḏ,t 9 nswt-bj.t Ḥr,w tmꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t [Thr-qꜣ] //[4]// ⸢mri̯⸣ [Mnw] [nb{t}-Gbt] ⸢ꜥnḫ⸣ ⸢ḏ,t⸣ "Regierungsjahr 6 unter der Majestät des Horus ["Qa-chau", der Beiden Herrinnen "Qa.chau", des Goldhorus "Chu-Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Re-Nerfertem"], des vollkommenen Gottes, Sohnes des Amun-Re, der herrlichen Gestalt des Atum, des rein[en] Nachkommens, [der herauskam aus ihm, dessen Schönheit von dem Südlich-von-seiner-Mauer (= Ptah von Memphis) erzeugt wurde], geboren von Mut, der Herrin des Himmels, göttlich in seiner Einzigkeit, der herauskam aus dem Gottesleib, des Königs von Unterägypten, des[sen Glei]cher nicht existiert, [mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um ihn aufzuziehen, um ihn zu säugen, um ihn zu versorgen], der die Länder erobert, der die neun Bogenvölker niederwirft, des Königs von Ober- und Unterägypten, des Horus mit kräftigem Arm, des Herrn der Beiden Länder, Herrn des Rituals [Taharqa, geliebt von Min, dem Herrn von Koptos, der ewig lebe]." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [1]

•//[13,1]// n Jꜣb,tt //[13,2]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[13,3]// Šms.pl-Ḥr,w //[13,4]// Ḥr,w //[13,5]// Mnw nb-Jp,y //[13,6]// Mnw nb-sn,t.pl //[13,7]// Mnw nb-Gbty //[13,8]// Sšꜣ,t //[13,9]// Ḫns,w //[13,10]// Ḫ,t-Stḫ "Für: den Osten; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); das Horusgefolge; Horus; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, den Herrn des Senut-Heiligtums; Min, den Herrn von Koptos; Seschat; Chons; die Körperschaft des Seth (der Sethtiere?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,1]

•ḥr ptr jw=j nw r ḏd //[3.A3]// [n] [Mn,w] [nb-G]btw m-mn,t jmi̯ n=tn wḏꜣ rꜥw-nb "Und seht, ich verbringe meine Zeit täglich damit, zu Min, dem Herrn von Koptos, zu beten, damit er euch täglich Wohlergehen gebe." bbawbriefe:pCairo ESP//Document A: [2.A2]

•jr ṯꜣz,w nb ḥꜣ,tj-ꜥ nb n,tj r spr n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r ḥtp n=f ḥꜥ rdi̯ r(m)ṯ,t=f (j)ḫ,t.pl=f ꜣḥ,t.pl=f r ḥtp-nṯr n //[10]// jt(j)=j Mnw nb-Gbtw ḥnꜥ tm rdi̯.t jnt⟨.t⟩w z nb n(,j) hꜣw=f n(,j) ḥr.pl n(,j) jt(j)=f n(,j) mw,t=f r tꜣ jꜣw,t //[11]// ḥnꜥ rdi̯.t di̯.tw tꜣ jꜣw,t n ḫtm,tj-bj,t (j)m(,j)-rꜣ-gs-pr Mnw-m-ḥꜣ,t rdi̯ n=f ꜥq,w=s ḏrf=s wꜥb.w,t=s smn.tj ḥr=f m zẖꜣ(,w) m ḥw,t-nṯr jt(j)=j Mnw nb-Gbtw m zꜣ n zꜣ jwꜥ(,w) n jwꜥ(,w) "Was jeden Befehlshaber angeht und jeden Bürgermeister, der sich bittend wenden wird an den Herrn, l.h.g., um sich mit ihm in Eintracht zu befinden, der beginne sofort seine Menschen, seine Sachen und seine Felder als Gottesopfer an meine Vater Min, den Herrn von Koptos, zu übergeben und lasse nicht irgendeinen Mann seiner Umgebung oder der Angehörigen seines Vaters und seiner Mutter in dieses Amt geben und außerdem soll dieses Amt an den Siegler des Königs von Unterägypten und Vorsteher der Arbeitsverwaltung Min-em-hat übergeben werden und gegeben werden an ihn (auch) dessen (=des Amtes) Einkünfte, dessen Ernennungsurkunde und dessen Fleischeinkünfte, die festgesetzt sind für ihn in einer Urkunde des Tempels meines Vaters Min, des Herrn von Koptos von Sohn zu Sohn und von Erbe zu Erbe." bbawbriefe:Cairo 30770//Königsdekret von Nebuheperre-Intef: [9]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib

COLLOC: MNW, "MIN"|"MIN"•MNW-M-ḤꜢ.T, "MIN-EM-HAT"|"MIN-EM-HAT"•NB-SN.WT, "HERR DES SENUT-HEILIGTUMS (MIN)"|""

(V30-X1-V33-D58-X1-Z4-G4A-O49): 1 times

glyphs:X1: 2 times•V30: 1 times•V33: 1 times•D58: 1 times•Z4: 1 times•G4A: 1 times•O49: 1 times

TIP - Roman times: 2 times•MK & SIP: 2 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•unknown: 1 times

Herr von Koptos (Min): 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES•EPITH_GOD: 5 TIMES

nb-Gm-Jtn

"Herr von Kawa"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865316|LGG III, 766

•//[11]// rnp,t 7 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw ꜥj n ḥꜣ,t 1 nbw bjk 1 jw twt ns[wt] m-bꜣḥ=f jw=w ḥr rnp,t nbw šsp n ḥr šf,t 1 ḥnꜥ rpj nr jw=w ḥr wꜥ.t //[12]// rnp,t nbw šp n Ḫns,w jw=w ḥr wꜥ rnp,t nbw twt n Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn jw šw[b] 2 ḥr ḏr,w=f twt n nswt m-bꜣḥ=f //[13]// nbw msy 1 nbw ḥr šf,t ḥr jꜣ,t 1 nbw ḥr šf,t ḥr bjnr,t ⟨1⟩ nbw špš n Jmn-Rꜥw [nb]-⸢Gm⸣-Jtn ḥr b{tj}nr,t 1 nbw rp,t ꜣs,t 1 jri̯ n // [14]// nbw dbn 11 qd,t 3 gs jsh 2 jri̯.n sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-[G]m-Jtn jri̯=f di̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb wꜣs.t nb snb nb ꜣw,t-jb nb mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 7 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, die er als sein Denkmal für <seinen> Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Räucherarm ------in Form eines Löwenvorderteils------ aus Gold, 1 Falke aus Gold, wobei eine Königsfigur vor ihm (= Falke) ist, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind???, 1 Criosphinx aus Gold mit der Figur eines Geiers, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind, 1 schep-Figur des Chons aus Gold, wobei sie !!____!!! auf einer Jahresrispe sind, <1> Statue des Amun-Re, des Herrn von Gem-Iten (= Kawa) aus Gold, wobei 2 Perseabäume auf seinen 2 Seiten sind und eine Königsfigur vor ihm (= Amun-Re), 1 ____mes-Tisch_____ aus Gold, 1 Gesicht eines Widders auf einer Standarte aus Gold, <1> Gesicht eines Widders auf einer Dattelpalme aus Gold, 1 Statue des Amun-⸢Re⸣, [Herrn] von Gem-Iten (= Kawa), auf einer Dattelpalme, 1 Frauenstatue der Isis, das macht 11 Deben 3,5 Kite, ____2 Leinenstreifen(?)_____, die der Sohn des Re Taharqa für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, damit er (= Amun-Re) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude wie Re ewiglich gegeben wird." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [11]

•//[9]// rnp,t 5 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw bb,t 1 jri̯ n nbw 21 qd,t 6 ḫsbd dbn 15 qd,t ⟨1⟩ j~nꜣ~q mꜣꜥ dbn 56 mfkꜣ,t dbn 61 ḥrd 10 šd 5 rwḏ 5 hꜣr.tj 20 jri̯ n 40 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 5 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Bebet aus Gold, das macht 21 (Deben) und 6 Kite Gold, 15 Deben und 1 Kite Lapislazuli, 56 Deben echtes Onyx, 61 Deben Türkis, 10 Ballen ______fehlt in Inschrift veil???_____, 5 (Ballen) schendjut-Stoff, 5 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) harti-Stoff, das macht 40 (Ballen)." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [9]

•//[15]// rnp,t 8 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f ⟨n⟩ ⟨jtj⟩ ⟨=f⟩ Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥmt twt n nswt jw=f smꜣ ḫꜣs,t.pl 1 ḥbs.w=f 6 ḥḏ //[16]// nbw j~bꜣ~r,y 8 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 8 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal <für seinen Vater> Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Königsstatue, die die Fremdländer erschlägt, (und) ihre 6 Kleidungsstücke, (je?) 8 iber-Gefäße aus Gold und Silber," bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [15]

•//[7]// rnp,t 4 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw dbn 100 ḥḏ nms,t 5 m ḥr šf,t jri̯ n dbn 8 ḥḏ nms,t 1 jri̯ n dbn 15 nbw ḥz,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t //[8]// jri̯ n dbn 7 nbw nms,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t jri̯ n dbn 3 qd,t 5 ḥmt ḥr-stꜣ 1 ḥmt ḫꜣ,w 3 ḥmt sšn n ḫꜣ,w 3 ḥmt ꜥgnj 3 jri̯ n dbn 9 ḥdw,j 3 jri̯=f di̯ ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḏd ⟨nb⟩ wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 4 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa) gemacht hat, (nämlich) 100 Deben Gold, 5 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen aus Silber, das macht zusammen 8 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Silber, das macht 25 Deben, 1 hez-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 7 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 3 Deben 5 Kite, 1 ???-Ständer aus Bronze, 3 chau-Gefäße aus Bronze, 3 Lotusblüten von/für chau-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, das macht 9 Deben, (und) 3 Lampen, indem er (= Amun-Re ???) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben wird ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]

•//[5]// rnp,t 3 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 nhp ḫꜣy,t 1 nms,t ḥr šf,t 50 ḥmt šw 20 ḥmt ḫꜣ,w ꜥꜣ 20 ḥmt dnj,t //[6]// 30 ḥmt pšn,j 14 ḥmt ꜥꜣgnj 3 ḥmt dnj,t n ḫj ꜥꜣ 1 ḥmt wḫꜣ,t ḥmt ꜥꜣ,t 1 mnḥ dbn 50 mrḥ dbn 20 sntr ꜥq,w 7 rdn,w 5 jm,j-wnw,tt 4 mrḫ,w 2 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 3 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) ein chaut-Gefäß aus Silber, 1 Deckel eines chaut-Gefäßes, 50 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen, 20 schu-Gefäße aus Bronze, 20 große chau-Gefäße aus Bronze, 30 denit-Näpfe aus Bronze, 14 pescheni-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, 1 denit-Gefäß von ?????? aus Bronze, 1 ?? KOCHKESSEL?? aus Bronze, ????1 Aat aus Bronze??????, 50 Deben Wachs, 20 Deben Bitumen, 7 aq-Klumpen Weihrauch, 5 (Klumpen) Ladanum, 4 Stundenpriester (und) 2 astronomische Geräte ." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [5]

bbawhistbiospzt

COLLOC: RNP.T, "PALMRIPPE"|"PALM BRANCH" • ŠF.T, "WIDDER (OVIS LONGIPES AEG.)"|"RAM (OF AMUN, OF KHNUM)" • NBW, "GOLD"|"GOLD"

6 times • 1 times

glyphs:M17: 9 times • X1: 9 times • N35: 9 times • N5: 9 times • V30: 8 times • G28: 8 times • G17: 8 times

unknown: 9 times

unknown: 9 times

Herr von Kawa: 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • EPITH_GOD: 9 TIMES

nb-Gs-wꜥr.t

"Herr von Ges-waret"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861503|LGG III, 767

nb-Gs-wꜥr.tj

"Herr von Ges-warti"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861504|LGG III, 767

nb-gs.w-pr.w

"Herr der Tempel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861556|LGG III, 767

nb-gs.w-pr.w-Bꜣq.t

"Herr der Tempel Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862290|LGG III, 767

nb-Tꜣ.wj

"Herr der Beiden Länder (Könige)"|"lord of the two lands"|epitheton_title•epith_king|ID:400038|Wb 2, 227.11-12

*• nb-Tꜣ(,wj) Wsr-mꜣ*ꜥ*,t-R*ꜥ*-stp-n(,j)-R*ꜥ *"Herr der beiden Länder Weser-maat-re setep-en-ra." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//1. Rechter Oberarm: [Kol. 6]*

• ḏi̯=zn tꜣ〈〈.pl〉〉 ḥ(n)q,t.pl jḥ〈〈.pl〉〉 ꜣpd.pl n Wsjr zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr n(,j) nb-tꜣ.du //2// spẖr gn,wt.pl nṯr.pl nb.pl m pr-ꜥnḫ Ḫꜥ-m-jp,t //3// zꜣ zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr //4// Jmn-wꜣḥ-sw n wꜣs(,t) "Sie mögen geben Brot, Bier, Rind (und) Geflügel für Osiris, dem Schreiber des Gottesbuches des Herrn der beiden Länder, der die Annalen aller Götter im Lebenshaus aufzeichnet, Chaemipet, dem Schreiber des Gottesbuches Amunwahsu aus Theben." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 1

• //[25]// ꜥnḫ Ḥr,w Kꜣ-nḫt-ḫꜥ-m-Np Nb,tj wꜣḥ-nsw,yt-mj-Rꜥw-m-p,t Ḥr,w-nbw ḏsr-ḫꜥ-sḫm-pḥ,tj-ꜥnḫ-ḥr-nb-n-mꜣꜥ=f-mj-ꜣḫ,tj nswt-bj,tj nb-Tꜣ,du [...] sꜣ-Rꜥw nb-ḫꜥ //[26]// [...] "Der Horus Ka-nacht-cha-em-Nepit, die Beiden Herrinnen Wah-nesuit-mi-Ra-em-pet, der Goldhorus Djeser-chau-sechem-pechti-anch-her-neb-en-maaef-mi-Achti, der König von Ober- und Unterägypten, der Herr Beider Länder (= Ägypten) ..., der Sohn des Re, der Herr der Kronen ...;" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Textfeld der Stele: [25]

• [...] //[1]// nswt-bj,tj nb-tꜣ.du Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ,w-Stp.n-Jmn zꜣ-Rꜥ nb-ḫꜥ.pl Rꜥ-msi̯-s(w)-mri̯-Jmn-ḥqꜣ-mꜣꜥ,t "König von Ober- und Unterägypten, Herr der Beiden Länder ⸢User-maat-Re, den Amun auserwählt hat⸣, Sohn des Re, Herr der Kronen (Ramses, geliebt von Amun, Herrscher der Wahrheit⸣." sawlit:〈17. 〉pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//〈Verso: 〉Titulatur Ramses' IV.: [1]

• [ꜥnḫ] [n]=[tn] [nṯr-nꜥ,tj]=[tn] [swꜣḏ] [n]=[tn] [nswt] [m] [rk]=[f] [mr(w,t)]=[tn] [m] [nꜥ,t] [ḥzw,t]=[tn] [ḫr] [nb]-tꜣ,du //[4]// mr(w),t=tn ḫr šn{wt}y,〈t〉=f "[Möge euer Stadtgott für euch leben, möge der König in seiner (Regierungs-)Zeit für euch gedeihen lassen, möge die Liebe zu euch in der Stadt sein, das Lob über euch beim Herrn] der Beiden Länder und die Liebe zu euch bei seinem Hofstaat," bbawgraeberspzt:〈Nordhälfte〉//T 3: Anruf an die Lebenden: [3]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: NFR-ḪPR.W-RꜤW-WꜤ-N-RꜤW, "[THRONNAME AMENOPHIS' IV.]"|"" • NB-ḪꜤ.W, "HERR DER KRONEN (KÖNIG)"|"LORD OF CROWNS" • ꜤNḪ-M-MꜢꜤ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|""

149 times • 35 times • 10 times • (V30-N17-N17-N21A-N21A): 9 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N17: 407 times • V30: 220 times • N21: 81 times • N16: 33 times • N21A: 18 times • N23: 10 times • Z1: 4 times • Z2: 4 times • O49: 2 times • A42: 1 times • X1: 1 times

NK: 283 times • MK & SIP: 39 times • unknown: 19 times • TIP - Roman times: 13 times • OK & FIP: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 173 times • Upper Egypt (South of Assiut): 106 times • unknown: 48 times • Nubia: 19 times • Eastern Desert: 10 times • Western Asia and Europe: 4 times • Delta: 3 times

Herr der Beiden Länder (Könige): 336 times • Herr der Beiden Länder: 14 times • [Titel, v. König]: 6 times • Herr der Beiden Länder (Götter): 5 times • [Titel]/v. König: 2 times

EPITHETON_TITLE: 363 TIMES • EPITH_KING: 363 TIMES

nb-Tꜣ.wj

"Herr der Beiden Länder (Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854753|LGG III, 777

• [...] [...] //[1]// Ḥr ꜥnḫ-msw,t //[2]// Nb,tj ꜥnḫ-msw,t Ḥr-nbw ꜥnḫ-msw,t nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ mr,y Mnt,w //[3]// nb-tꜣ,du nṯr-nfr nb-jr,t-(j)ḫ,t Zꜣ-Rꜥ Z-n-Wsr,t ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t "Horus Ankh-mesut, the Two Ladies Ankh-mesut, Golden Falcon Ankh-mesut, King of Upper and Lower Egypt ⸢Kheperkare⸣, beloved of Montu, Lord of the Two Lands, the good god, lord of ritual practices, son of Re ⸢Sesostris⸣, given life for ever." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//〈Stele des Deduantef (BM EA 1177)〉: [1]

• //[P/C ant/W 89= 478]// ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-jꜣb,t(j) ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w nb-pꜥ,(w)t ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-d(w)ꜣ,tj [ḫwi̯]=⸢sn(j)⸣ ḥwꜣ Ḥr,w nb-tꜣ(,wj) "Sie verhindern, daß der Östliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der $pꜥ.t$-Menschen, verwest, sie verhindern, daß der Unterweltliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der Beiden Länder, verwest." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 532: [P/C ant/W 89 = 478]

• //[K.1]// nṯr-[nfr] nb-tꜣ,wj nb-jr,〈t〉-jḫ,t [...] [ꜥnḫ-Rꜥw]-⸢Ḥr,w-ꜣḫ,tj⸣-[ʕ_?] //[K.2]// [_] "Der vollkommene Gott, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals ...- der (Gott) Es lebt Re-Harachte, der im Horizont jubelt (Aton)." bbawamarna:Denkstele für den König/Gott (?)//[obverse:obere Szenenbeischrift]: [K.1]

• ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-jꜣb,tj ḫwi̯=sn(j) //[N/C ant/E 5= 1266]// ḥwꜣ Ḥr,w nb-pꜥ,(w)t ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-d(w)ꜣ,tj ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w nb-tꜣ(,wj) "Sie verhindern, daß der Östliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der $pꜥ.t$-Menschen, verwest, sie verhindern, daß der Unterweltliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der Beiden Länder, verwest." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 532: [N/C ant/E 4 = 1265]

• nh〈m〉=sn n //[B 24]// rn=k šps,j mj Ḥr,w nb-tꜣ,du "Sie jubeln über deinen edlen Namen wie (über den des) Horus, des Herrn der beiden Länder." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 23]

bbawamarna, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ḤWꜢ, "FAULEN; VERWESEN"|"TO ROT; TO PUTREFY" • ḪWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""

2 times

glyphs:N17: 4 times • V30: 2 times

MK & SIP: 2 times • NK: 2 times • OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

Herr der Beiden Länder (Götter): 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nb-Tꜣ.wj-Jwn.w

"Herr der beiden Länder und von Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851249|LGG III, 778 f.

• //1// Jtm,w nb-tꜣ,wj-Jwn,w "Atum, der Herr der beiden Länder, der Heliopolitaner." bbawhistbiospzt:Die Szene//Atum (linke Seite): 1

• //[1/1.1]// ḫr ḥm nswt-bjtj nb-tꜣ,du Wsr-ḫpr,pl-n-Rꜥ-stp.n-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rꜥ nb-ḫꜥ,pl //[2/1.2]// mj Tm Stẖ,y-mri̯.n-Ptḥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mri̯.y

Tm //[3/1.3]// nb-tꜣ,du-Jwnw Rꜥ-Ḥr-ꜣḫ,tj,du ḏi ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ //[4/1.4]// mj jt=f Rꜥ-Ḥr-ꜣḫ,tj,du "(Jahr X, Monat Y, Tag Z) unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder, (User-cheperu-en-re-erwählt-von-Re) - er lebe, sei heil und gesund -, des Sohnes des Re, Herrn der Erscheinungen wie Atum, (Sethos-den-Ptah-liebt) - er lebe, sei heil und gesund -, geliebt von Atum, Herrn der Beiden Länder und Heliopolis, (und von) Re-Harachte, beschenkt mit Leben ewig und immerdar wie sein Vater Re-Harachte." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨1-6: ⟩Eröffnungsprotokoll: [1/1.1]

• *//[2]// mri̯.y [Jmn-Rꜥw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du ḫnt,j-jp,t-s,wt (J)tm,w nb-Tꜣ.du-⸢Jwn,w⸣ ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj⸣ ⸢Ptḥ⸣ ⸢rs,j-jnb≡f⸣ nb-[ꜥnḫ-Tꜣ.du] Ḏḥw,tj nb-mdw,pl-nṯr "- geliebt von [Amun-Re], Herr der Throne der Beiden Länder, Erster von Karnak; Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis, Reharachte; Ptah, südlich von seiner Mauer, Herr von [Anch-tawi]; und Thot, Herr der Gottesworte," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [2]*

• *sḏm=tn ḫrw Ptḥ rs,j-jnb≡f //2,4// nb-ꜥnḫ-tꜣ,wj Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Jtm nb-tꜣ,wj-Jwnw Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ,wj.pl ḫnt,j-jp-s,t.pl Nwn-wr //2,5// jt(j)-nṯr.pl m-ḏd ""Ihr sollt hören die Stimme des Ptah, südlich seiner Mauer, Herr von Anch-Tawi (Memphis), des Re-Harachte-Atum, Herr der beiden Länder (und von) Heliopolis, des Amun-Re, Herr des Thrones der beiden Länder, an der Spitze von Karnak, des alten Nun, Vater der Götter:"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,3*

• *wḏ ḥm=f rdi̯.t jri̯.y=[tw] [...] //[4]// [bj]ꜣ,t.pl ꜥꜣ.y j:di.w Ptḥ-Tꜣ-ṯnn jtj-nṯr.pl Ptḥ rs,j-jnb≡f nb-ꜥnḫ-Tꜣ.du Jtm,w nb-Tꜣ.du-Jwn,[w] [Rꜥw]-⸢Ḥ⸣r,w-ꜣḫ,tj // [5]// [J]⸢mn⸣-[Rꜥw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du Jn-ḥr,t-Šw sꜣ Gb jtj-nṯr.pl Ḥr,w-sꜣ-ꜣs,t n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn mj Rꜥw //[6]// [pꜣ]y=sn šrj nfr ḥr pꜣ di.t j:jri̯ nꜣ nṯr.pl n pꜣ tꜣ n Km,t nꜣ wr.pl-ꜥꜣ.yw n ḫꜣs,t nb ḥr fꜣi̯ jn,w=sn //[7]// [n] [nswt]-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ pꜣy=sn šrj nfr m nbw qn,w m ḥḏ qn,w m ꜥꜣ,t nb //[8]// šps,j "Seine Majestät (= Ramses II.) befahl, dass [man] ... machen lässt ... die großen Wunder, die Ptah-Tatenen, der Vater der Götter, und Ptah-südlich-seiner-Mauer, Herr von Anchtaui (= Name des Friedhofs von Giza) und Atum, Herr der Beiden Länder (= Ägypten) und von Heliopolis, und [Re]-⸢Har⸣achte und Amun-Re, Herr der Throne Beider Länder (= Karnak) und Onuris-Schu, Sohn des Geb, Vater der Götter, und Harsiese dem König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun wie Re, ihrem vollkommenen Sohn gegeben haben, weil die Götter des Landes von Ägypten veranlassten, dass die Großfürsten aller Fremdländer ihre Tribute [zu] dem König [von OÄ] und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, ihrem vollkommenen Sohn, bringen bestehend aus viel Gold, viel Silber und allen herrlichen Edelsteinen." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Textfeld: [3]*

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: JTM.W, "ATUM"|"ATUM" • RꜥW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "RE-HARACHTE"|"RE-HARAKHTY" • NB-ꜥNḪ-TꜢ.WJ, "HERR VON ANCH-TAWI (MEIST PTAH-SOKAR-OSIRIS)"|"LORD OF ANKH-TAWY (PTAH-SOKAR-OSIRIS)"

[hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:N16: 10 times • N23: 10 times • V30: 6 times • O28: 6 times • W24: 6 times • O49: 6 times • G7: 5 times • N17: 2 times • N21: 2 times • Z3: 2 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 14 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Nubia: 2 times • unknown: 2 times • Delta: 1 times

Herr der beiden Länder und von Heliopolis: 17 times

EPITHETON_TITLE: 17 TIMES • EPITH_GOD: 17 TIMES

nb-Tꜣ.wj-nṯr.w

"Herr des Doppellandes der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861923|LGG III, 779

nb-Tꜣ-wr

"Herr von Tawer (Osiris u.a.)"|"lord of Tawer (Thinis)"|epitheton_title•epith_god|ID:450622|Wb 5, 222.7-8; LGG III, 769

• *[...] [...] //[1]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Tꜣ-wr pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd n jmꜣḫ(,w) ḫr nṯr-ꜥꜣ {{(j)m(,j)-r(ꜣ)-tꜣ-mḥ,w}} {{Hnj}} [[(j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥw,t-nṯr]] [[Ḫty-ꜥnḫ]] "An offering which the king gives so that Osiris, Lord of the Thinite nome, may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, to the revered one in front of the great god, {overseer of lower Egypt Heni} ⟨overseer of the temple Khetyankh⟩." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [1]*

• *//[1]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-wr,t //[2]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-wpw(,w)t-ḥtp(,w)-nṯr //[3]// zḫꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr jmꜣḫ,w //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w)-mr(,w)t smꜣꜥ-wḏꜥ-mdw //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w nb-tꜣ-ḏsr //[6]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr nb-Tꜣ-wr //[7]// Jdw "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Vorsteher der großen Halle, der Kammerdiener des Königs, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, der Würdige, Vorsteher der Schreiber der Hörigen, der den Richtspruch verwirklichtVersorgter bei Anubis, Herr der Nekropole (Anubis u.a.), und Versorgter bei Osiris, Herr von Tawer (Osiris u.a.) Idu." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]*

• *//[3]// ḥtp-di̯ nswt ḥtp-di̯ Ḫnt(,j)-jmn,tw nb-Tꜣ-wr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Chontamenti, der Herr von Tawer, gibt:" bbawgrabinschriften:Türsturz//Inschrift (T6): [3]*

• *//[4]// ḥtp-[di̯] nswt ḥtp-[di̯] [Ḫntj]-⸢jmn,tw⸣ nb-tꜣ-wr "Ein Opfer, das der König [gibt], ein Opfer, das [Chont]amenti, der Herr von Tawer, [gibt]:" bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift (T1): [4]*

• *//[1]// [ḥtp-di̯] [nswt] [ḥtp-di̯] Wsjr nb-Tꜣ-wr "[Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das] Osiris, Herr von Tawer, [gibt]:" bbawgrabinschriften:Scheintür der Ostfassade//rechter Mittelpfosten: [1]*

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SMꜣꜥ-WḎꜥ-MDW, "DER DEN RICHTSPRUCH VERWIRKLICHT"|"ONE WHO MAKES RIGHT THE JUDGEMENT" • ḤTP-DI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • HNJ, "HENI"|"HENI"

[hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:V30: 2 times • R17: 1 times • Aa12: 1 times • R18: 1 times

OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Delta: 1 times

Herr von Tawer (Osiris u.a.): 4 times • Herr von Tawer: 2 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nb-Tꜣ-mrj

"Herr Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862325|LGG III, 770

nb-Tꜣ-Šmꜥ.w

"Herr von Oberägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:858497|KRI II, 354.2

• nṯr-nfr nb-Tꜣ-šmꜥ,w Bḥd,tj Ḥr,w-sꜣb-šw,t bjk nfr n.w ḏꜥm "(unter) dem vollkommenen Gott, dem Herrn von Oberägypten, dem zu Edfu gehörigen Gott (= Ramses II.), dem buntgefiederten Horus, dem vollkommenen Falken aus Elektron;" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [2]

• //[2]// [...] nṯr-nfr nb-Tꜣ-šmꜥ,w Ḥr,w-sꜣb-šw,t [...] //[3]// [...] "... der vollkommene Gott, Herr von Oberägypten, der buntgefiederte Horus (= Ramses II.) ..." bbawramessiden:Pylon Ramses II.//Brunnenbau: [2]

bbawramessiden

COLLOC: ḤR.W-SꜢB-ŠW.T, "BUNTGEFIEDERTER HORUS"|"" • BḤD.TJ, "DER VON EDFU"|"" • NṮR-NFR, "DER VOLLKOMMENE GOTT (KÖNIG); DER VOLLKOMMENE GOTT (GOTT)"|"PERFECT GOD (KINGS); PERFECT GOD (DIVINITY)"

NK: 2 times

Nubia: 2 times

Herr von Oberägypten: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_KING: 2 TIMES

nb-Tꜣ-Šmꜥ.w

"Herr von Oberägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862780|LGG III, 773

nb-tꜣ

"Herr der Erde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851528|LGG III, 768 f.; vgl. Wb 5, 215.8

• Ws-jr nsw nb-tꜣ,du Nb-ḫpr,pl-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Twt-ꜥnḫ-Jmn-ḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ [mr]y nṯr.pl nb.w.pl-dwꜣ,t nb.pl-tꜣ ""Osiris, König und Herr der beiden Länder, (Nebcheperure), leiblicher Sohn des Re, (Tutanchamun, Herrscher des oberägyptischen Heliopolis), den die Götter, die Herren der Unterwelt und die Herren der Erde, lieben."" sawlit:⟨linke Innenwand⟩//Rahmentext: [2.19]

• //[2]// [...] [ḫpi̯]=[f] [ḥr] ⸢wꜣ,t.pl⸣ nfr.(w)t ḫpp!.t jmꜣḫ.w ḥr=sn m-ḥtp m-ḥtp ḫr nṯr nb-tꜣ ḥꜣ,t(j)-ꜥ //[3]// ⟨⟨Ptḥ-ḥtp(,w)⟩⟩ "... [er möge wandeln auf] den schönen Wegen, auf denen die Ehrwürdigen sehr friedlich bei Gott, dem Herrn der Erde, wandeln, der Hatia (Rangtitel) ⟨⟨Ptah-hetepu⟩⟩." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Mittelpfeiler: [2]

• //[links von Aton]// //[B.1]// Rꜥw-⸢ḥqꜣ⸣-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-⸢m-ꜣḫ,t⸣ //[B.2]// M-rn=f-m-Rꜥw-jt(j)-jy-m-Jtn //[B.3]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[B.4]// ⸢Jtn⸣ ⸢ꜥnḫ⸣ wr //[B.5]// nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t //[B.6]// nb-tꜣ m Pr-Jtn //[B.7]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Wand C//2. Szene mit Aton: [B.1]

• jp=tw n.t jwꜥ(,wt) nb-tꜣ "(Wenn) man das zum Erbe des Herrn der Erde Gehörige zuweist," tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 082: [6]

• //[rechts von Aton]// //[A.1]// Rꜥw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-[m]-ꜣḫ.t //[A.2]// M-rn=f-m-Rꜥw-jtj-jy-[m-Jtn] //[A.3]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[A.4]// Jtn ꜥnḫ wr nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn //[A.5]// nb-p,t nb-tꜣ m Pr-Jtn //[A.6]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der [im] Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der [als Aton] gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde im Atontempel von Achetaton." bbawamarna:Südwand, Westseite//Beischriften zu Aton: [A.1]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"LORD OF HEAVEN" • NB-ŠNN.T-NB.T-JTN, "HERR VON ALLEM, WAS ATON UMKREIST"|"" • WRR, "GROSS SEIN"|"TO BE GREAT; TO BE LARGE"

49 times • 31 times • (V30-N17-Z1-N21A): 6 times • 3 times • (V30-N17-N21A-Z1): 1 times • 1 times • (V30-Z2-N17-N21A-Z1): 1 times

glyphs:V30: 101 times • N17: 92 times • Z1: 41 times • N21: 32 times • N21A: 8 times • N16: 3 times • Z2: 1 times

NK: 106 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 101 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Delta: 3 times • unknown: 1 times

Herr der Erde: 108 times

EPITHETON_TITLE: 108 TIMES • EPITH_GOD: 108 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nb-tꜣ

"Herr der Erde"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:857565|KRI II, 326.11

• //[1]// nb-tꜣ.du Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw //[2]// nb-ḫpš Jry-mri̯-Jmn "Der Herr der Beiden Länder, User-Maat-Re Setep-en-Re, der Herr der Kraft, Aryamani." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Beischrift zum König (stehend vor Amun): [1]

• [...] nṯr-nfr nb-tꜣ.du nb-jri̯(,t)-(j)ḫ,t nswt-bj,tj N,j-mꜣꜥ,t-n(,t)-ʕḫꜥ(w)?-rꜥw di̯(.w) ꜥnḫ ḏ,t "The perfect god, lord of the two lands, lord of ritual practices, King of Upper and Lower Egypt, (Nimaatnetre(?)), given eternal life." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)//⟨Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)⟩: [C.2a]

• [nṯr]-nfr [Wꜥ-n]-Rꜥw [qmꜣ].n //[K.IV]// [Jtn] nfr.pl=f ꜣḫ jb ⸢mꜣꜥ⸣ [n] jri̯ sw shtp ⸢sw⸣ m hrr!.t kꜣ=f jri̯ ꜣḫ,t n msi̯ sw [ḥrp] tꜣ.du n di̯ sw //[K.V]// ḥr [s,t]=[f] ⸢sḏfꜣ⸣ pr=[f] [n] ḏ,t m ḥḥ.pl ḥfn.pl m jḫ,t.pl wṯz Jtn sꜥꜣi̯ rn=f di̯ wn [tꜣ] n jri̯ sw //[K.VI]// nzw-bjt ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-tꜣ.du Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw zꜣ-Rꜥw ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-ḫꜥ.pl ꜣḫ-n-Jtn ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ(,w)=f "Der vollkommene [Gott, Einziger des] Re, dessen Vollkommenheit [Aton erschaffen] hat, der wahrhaft klug ist [für] den, er ihn erschaffen hat, der ihn mit dem zufriedenstellt, womit sein Ka zufrieden ist, der Nützliches für den macht, der ihn erzeugt hat, der die Beiden Länder für den [leitet], der ihn auf [seinen Thron] gesetzt hat und der [sein] Haus [für] die Ewigkeit mit Millionen und Hunderttausenden an Dingen versorgt, der den Aton erhebt, der seinen Namen erhöht, der veranlasst, dass das [Land] für den, der es geschaffen hat, existiert, der König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [K.III]

• jyi̯=[n] ḫr=k nb-p,t nb-tꜣ Rꜥw ꜥnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ꜥḥꜥ,w rwd-pḥr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msi̯ rḫ,yt dd! tꜣw r fnḏ-nb.pl sꜥnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḥꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sꜥqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ꜥšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen

lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
• [...] //[4]// nb-tꜣ.du Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw [zꜣ-Rꜥw] [ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t] ⸢nb-ḫꜥ.pl⸣ ꜣḫ-n-Jtn ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ(,w)=[f] ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ "... der Herr der beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, [Sohn des Re, der von der Maat lebt], Herr der Kronen, Echnaton, der groß in [seiner] Zeit ist, dem Leben für immer und ewig gegeben ist." bbawamarna:⟨Stele R⟩//Stelentext: [4]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ꜤNḪ-M-MꜢꜤ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|"" • SW, "ER [ENKL. PRON. SG.3.M.]; SICH [ENKL. PRON. SG.3.M.]; IHN [ENKL. PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • ꜤꜢ-M-ꜤḤꜤ.W=F, "DER GROSS IN SEINER ZEIT IST"|""
4 times • 3 times • (V30-N17-N17-N21A-N21A): 1 times
glyphs:N17: 17 times • V30: 9 times • N21: 9 times • N21A: 2 times
NK: 10 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 2 times
Herr der Erde: 12 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_KING: 12 TIMES

nb-tꜣ.w

"Herr der Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:864953|LGG III, 779

nb-tꜣ-ꜥnḫ

"der Herr des Lebenslandes (meist Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853249|LGG III, 769
• //[52,9]// Wnn-nfr-mꜣꜥ-ḫrw Wsjr nb-tꜣ-ꜥnḫ //[52,10]// jty mꜥ r pr=k ""Onnophris der Thriumphierende, Osiris, Herr des Lebenslandes, Herrscher', komm zu deinem Haus!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [52,9]
bbawtotenlit
COLLOC: JTY, "DER HERRSCHER"|"" • WNN-NFR-MꜢꜤ-ḪRW, "WENENNEFER, DER TRIUMPHIERENDE (OSIRIS)"|"" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!"
1 times
glyphs:X1: 3 times • V30: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • S34: 1 times • Z5A: 1 times • N25: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Herr des Lebenslandes (meist Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-tꜣ-nṯr

"Herr des Gotteslandes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862660|LGG III, 771

nb-tꜣ-ḏsr

"Herr der Nekropole (Anubis u.a.)"|"lord of the necropolis (Anubis, e.g.)"|epitheton_title•epith_god|ID:400939|Wb 5, 228.11-14; LGG III, 774 ff.
• //1// ḥtp-ḏi̯-nswt n Wsjr ḫnt,j-jmn,t(j)t nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w Zkr-Wsjr ḥr,j-jb Jp,w //2// Ḥr(,w) nḏ,t(j)-jt(j)-⟨=f⟩ ꜣs,t wr,t mw,t-nṯr Nb,t-ḥw,t sn,t-nṯr Jnp(,w) nb-tꜣ-ḏsr(tt) //3// nṯr.pl jm,j Jp,w "Ein Opfer, das der König gibt für Osiris Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos, Sokar-Osiris befindlich in Achmim, Horus, den Rächer <seines> Vaters, Isis, die Große, die Gottesmutter, Nephthys, die Gottesschwester (und) Anubis, den Herrn der Nekropole, die Götter inmitten von Achmim." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 1
• //10// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w ḏi̯-Jnpw ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr //11// ḫꜣ m tꜣ ḫꜣ m ḥnq,t ḫꜣ m kꜣ.(pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫꜣ m snṯr stj-nṯr pri̯ ḥr //12// ḫꜣꜥ.t wr,t n,t Ḫr,j-ꜥḥꜣ n kꜣ n jmꜣḫ(,t) ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) //13// Tny "(10) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos, das (er) Anubis gegeben hat, dem vor der Gotteshalle, Imiut, dem Herrn von der Nekropole, (11) tausend an Broten, tausend an Bier, tausend an Rindern und Geflügel, tausend an Weihrauch, dem göttlichen Geruch, der hervorkommt beim (12) großen Hügel von Cheri-aha.13, für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten (13) Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 10
• //[C.1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Jnp,w tp(,j)-ḏw=f Jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr ḫnt(,j)-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König und Anubis, der auf seinem Hügel ist, Imiut, der Herr von Tadjeser, der vor der Gotteshalle ist, geben." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [C.1]
• ḥtp-ḏ nsw jnp tp-ḏw=f jm-wt nb-tꜣ-ḏsr qrs nfrt m jmnt nfrt m jz=f n ḫr-nṯr "Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, 'Der auf seinem Berge', 'Der in wt Befindliche', der Herr der Nekropole, (nämlich) ein schönes Begräbnis im schönen Westen in seinem Grab der Nekropole." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 3: [48]
• //[Beischrift zu Anubis]// Jnp,w jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr "[Anubis]: Anubis, Imiut, Herr der Nekropole." bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[Oberkanten-Inschrift]: [Beischrift zu Anubis]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JM.J-WT, "IMIUT (ANUBIS)"|"IMIUT (ANUBIS)" • TP.J-ḎW=F, "DER AUF SEINEM BERGE IST (ANUBIS)"|"ONE WHO IS UPON HIS HILL (ANUBIS)"
22 times • 21 times • 4 times • (V30-N17-D251): 4 times • 3 times • (V30-N17-D253): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (V30-N16-D251): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

• 1 times • 1 times • (V30-N16-D251-N25): 1 times • 1 times • (V30-N16A-D254-D21-X1-X1-N25): 1 times • (V30-N16-D254-N25): 1 times

glyphs:V30: 79 times • D45: 67 times • N17: 39 times • N16: 38 times • N25: 24 times • D251: 6 times • X1: 6 times • D21: 6 times • N23: 4 times • Z1: 4 times • D253: 2 times • I10: 2 times • N21: 2 times • D254: 2 times • D40: 1 times • N18: 1 times • D44: 1 times • D36: 1 times • S29: 1 times • N16A: 1 times

OK & FIP: 238 times • MK & SIP: 33 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 184 times • Upper Egypt (South of Assiut): 92 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times • Delta: 1 times

Herr der Nekropole (Anubis u.a.): 189 times • EP: 31 times • EP/GBez: 25 times • Herr der Nekropole: 13 times • Herr der Nekropole (von Anubis u.a.): 13 times • der Herr der Wüste: 7 times • Herr der Wüste: 2 times • hier Pl.: Herren der Nekropole: 1 times • 'Herr der Nekropole': 1 times

EPITHETON_TITLE: 282 TIMES • EPITH_GOD: 282 TIMES

nb-tꜣ-ḏsr-m-s.wt=f-nb.wt

"Herr der Nekropole an allen seinen Stätten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853738|LGG III, 776

• //[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr-m-s,wt=f-nb,wt "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer,⟩⟩ das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, Imiut und Herr der Nekropole an all seinen Plätzen, ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Deckel//Inschrift: [1]

• //[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ⟨⟨ḥtp-ḏi̯⟩⟩ Jnp,w tp,j-ḏw=f jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr-m-s(,w)t=f-[nb,wt] [...] "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer, das⟩⟩ Anubis, der auf seinem Berge ist, der Imiut und Herr der Nekropole an allen seinen Stätten ..." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-WT, "IMIUT (ANUBIS)"|"IMIUT (ANUBIS)" • ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS"

1 times

glyphs:Q1: 3 times • V30: 2 times • N16: 1 times • D45: 1 times • N25: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • I9: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herr der Nekropole an allen seinen Stätten: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-tp.w

"Herr der Köpfe"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861770|LGG III, 780

• jnk //[18]// ꜣsb sn ꜣsb(,t) nb-tp,pl ꜥnḫ m ḥꜣ,t nḫt m ꜥ.du //[19]// gnn rd.du jm(,j)-ḏr,w rḫ,yt "Ich bin der Feurige, Bruder der Feurigen, Herr der Köpfe, der an Spitze lebt (?), der mit den Armen stark ist (?), mit schwachen(?) Beinen, der bei den $rḫ.yt$-Leuten ist." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 17: CT 227 / Tb 69 Var.: [17]

bbawgraeberspzt

COLLOC: ꜣZB.T, "BRENNENDE"|"" • JM.J-ḎR.W, "IM BEREICH VON; BEFINDLICH BEI"|"" • ꜣZB, "BRENNENDER (U.A. TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|"RADIANT-ONE"

1 times

glyphs:V30: 1 times • D1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Delta: 1 times

Herr der Köpfe: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-tm

"Allherr"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851606|LGG III, 781

• nb-tm ḥqꜣ Psḏ,t sr n ḥnmm,t.pl "Allherr, Herrscher der Götterneunheit, Magistrat des Sonnenvolkes," sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//⟨Stele des Antef (Glasgow D1922.13)⟩: [A.3]

• pḥr n=f psḏ,t.du tm⟨.t⟩ ḥmsi̯ r=f m s,t nb-tm "Die beiden Neunheiten insgesamt dienen ihm, während er auf dem Platz des Allherrn sitzt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 257: [T/A/W 17 = 253]

• mtr //[9]// Mꜣꜥ,t nb-tm "Maat bezeugt den Allherrn." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 136 B: [8]

• mtr mꜣꜥ,t nb-tm "Maat bezeugt den Allherrn." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 136 B: [842]

• ḏd-mdw (j)n nb-tm "Zu sprechen vom Herr des Alls." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 136 B: [269]

bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: MTR, "ZUGEGEN SEIN; BEZEUGEN; UNTERWEISEN"|"TO BE PRESENT; TO WITNESS; TO INSTRUCT" • PSḎ.T, "GÖTTERNEUNHEIT"|"(DIVINE) ENNEAD" • JWD, "(SICH) TRENNEN; SCHEIDEN; ZUTEILEN; BELADEN (MIT)"|"TO SEPARATE; TO LIE BETWEEN; CHARGED TO"

1 times • 1 times

glyphs:V30: 2 times • X1: 2 times • U15: 2 times • G17: 1 times • Y1: 1 times

NK: 4 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Allherr: 4 times • Allherr, Herr des Alls: 3 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nb-tm.w

"Herr der Menschheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851607|LGG III, 781

• ⸢Jmn-Rꜥw⸣ ⸢nb⸣-tm,pl jj,tj m-ḥtp sꜣḥ tꜣ.du ḫnm n=k ꜥ.du mꜣnw "Oh Amun-Re, Herr der Menschheit - Willkommen, Willkommen in Frieden, der die

zwei Länder erreicht hast, und mit dir haben sich die Arme des Westgebirges vereinigt." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.4]
• ḏi̯!=tw n=j jꜣ,w jm,j.w-dꜣ,t m sꜥḥ pn ⟨n⟩ ⟨nb⟩-tm,pl sqꜣi̯.kw (m) nṯr pwy šps̯i nb ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥꜥꜥ! nṯr.pl mꜣꜣ=sn sw m pri̯=f nfr m ẖ,t msi̯.n mw,t=f Nn,t "Man wird mir Lobpreis spenden, (und zwar) die Unterweltbewohner in dieser Würde ⟨des Herrn über⟩ Alle, da ich (als) jener erhabene Gott erhöht bin, der Herr des "Großen Gebäudes", wenn welchen sie sehen, die Götter jubeln, wenn er schön aus dem Leib hervortritt, den seine Mutter Nenet geboren hat." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 079: [9]
• ḫpr mdw [...] [nb-tm],w //[4]// "Es geschieht die Rede [des Herrn über all]e:" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [3]
• ḫpr md,t n(,j) nb-tmm ḏd-mdw "Es ereignet sich die Rede des Herrn über Alle:" tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨1⟩: [2,19]
• ḏd-mdw ḫpr md,t n nb-tm,w "Zu sprechen: Es geschieht die Rede des Herrn über alle:" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [30]
bbawamarna, tb
COLLOC: NN.T, "DIE FINSTERNIS (GÖTTIN)"|"[GODDESS OF DARKNESS, AS A PRIMEVAL FORCE]" • ḤW.T-ꜤꜢ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE" • JY.TJ, "WILLKOMMEN!"|"WELCOME!"
glyphs:U15: 1 times • Aa15: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Herr über alle: 3 times • Herr der Menschheit: 3 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nb-Ṯꜣr.w

"Herr von Sile"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859667|LGG III, 784

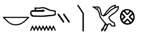
nb-Ṯb-nṯr

"Herr von Tjeb-netjer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862405|LGG III, 784

nb-Ṯbw

"Herr von Tjebu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863498|LGG III, 784

nb-Ṯnj

"Herr von Thinis"|"lord of Thinis"|epitheton_title•epith_god|ID:853586|LGG III, 785
• Nb-Tnj //[X+3.x+4]// qꜣi̯-ḥr-[ꜥjꜣ,t=f?] [...] wtt-ḫpr.w[.pl-n]-nḥḥ jm,j-Ꜣbḏ,w //[X+4.1]// [...] "Herr von Thinis, der hoch auf [seiner Standarte (?) ist ---], der die Gestalt[en für die] Ewigkeit erzeugt, der in Abydos ist [---]" sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+3.x+3]
• [ḫr] [jr] tꜣ gꜣ,t //[x+19,7]// n,tj r ḫḫ n Jni̯-ḥr nb-Dnj tj štꜣ.t n,t fk,⟨t⟩j "[Was nun] das Pektoral [anbetrifft], das um den Hals des Onuris ist, des Herrn von Thinis, (das ist) das geheime Zeichen des 'Kahlen' (Priester)." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+19,6]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: WTṮ-ḪPR.W-N-NḤḤ, "DER DIE GESTALTEN ERZEUGT FÜR DIE EWIGKEIT"|"" • JM.J-ꜢBḎ.W, "DER IN ABYDOS IST (OSIRIS)"|"ONE WHO IS IN ABYDOS" • QꜢ-ḤR-JꜢ.T=F, "DER HOCH AUF SEINER STANDARTE IST"|""
 1 times
glyphs:V30: 1 times • D46: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • T14: 1 times • G41: 1 times • O49: 1 times
MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr von Thinis: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-ṯꜣw

"Herr des Windes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851750|LGG III, 783
• j qꜣi̯-ḥr-jꜣ,t=f nb{,t} ꜣtf{,t} jri̯.y rn=f nb{,t}-ṯꜣw nḥm=k Wsjr [...] //[31,1]// mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ nꜣy=k wpw,tj.w wdd.yw ṯms,y //[31,2]// sḫpr.yw jdr,t{j} jw,tj.pl ṯꜣm,t n(,j).t ḥr=sn "Oh Hoher-auf-seiner-Standarte, Herr der Atef-Krone, der seinen Namen geschaffen hat, Herr des Windes, mögest du den Osiris NN, gerechtfertigt, vor deinen Boten retten, die "Röte" (Gewalt o.ä.?) auferlegen und für Bestrafung sorgen, mit deren Nachsicht nicht zu rechnen ist ("die Nachsicht deren Gesicht/Ansicht es nicht gibt")!" tb:pLondon BM 10793//Tb 125 C: [30,24]
tb
COLLOC: QꜢ-ḤR-JꜢ.T=F, "DER HOCH AUF SEINER STANDARTE IST"|"" • ṮꜢM.T, "NACHSICHT"|"" • JDR.YT, "STRAFE"|"PUNISHMENT"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herr des Windes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-ṯꜣm.wt

"Herr der Vorhäute (Min)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82410|Wb 5, 355.1; LGG III, 784

nb-ṯḥḥw.t

"Herr der Freude"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859273|LGG III, 786

•//[13,27]// pꜣ mr{wt}-jt(j)=f nb-ṯ{ṯ}ḥḥw,t ""Geliebter seines Vaters', 'Herr über die Freude'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [13,27]

bbawtotenlit

COLLOC: MR-JTJ=F, "DEN SEIN VATER LIEBT"|"" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

1 times

glyphs:X1: 2 times • V14: 2 times • V28: 2 times • V30: 1 times • Z7: 1 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr der Freude: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nb-Dp

"Herr von Dep"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862542|LGG III, 789

nb-dngngs

"Herr der Kobra"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861993|LGG III, 790

nb-Ḏbꜣ

"Herr von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861494|LGG III, 793 f.

nb-Ḏr.tj

"Herr von el-Tod"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855562|LGG III, 798

•[...] //[x+1]// n ꜥnḫ qrs,t nfr(.t) n.t ḫr,t-nṯr [...] zꜣ-nswt //[x+2]// ḥꜣ,tj-ꜥ ṯs(,w) n Mntw nb-Ḏr,tj Mnṯw-ḥtp ḏd=f "[Ein Totenopfer, das der König und ... geben. Mögen sie geben ... ..., den süßen Hauch] des Lebens und ein schönes Begräbnis in der Nekropole [für den Ka des] Königssohnes, Hatia und Befehlshabers des Month, Herr von et-Tod, Montu-hotep, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Montuhotep (Pittsburgh CM 9007-57)//⟨Stele des Montuhotep (Pittsburgh CM 9007-57)⟩: [x+1]

•[...] ⸢di̯⸣=⸢k⸣ jwi̯ n=j wꜥ-n sbj,⸢w⸣(t) n ṯꜣw ⸢jw⸣ 3 Mn[tj,w].y.pl jm=st jw=⸢sn⸣ štꜣ.w //[pTurin Cat. 1940+1941, rto. 2,7]// [...] nbw jw Mntj nb-Jwn,w ⟨ḥr⟩ pꜣy=[j] [gꜣb]{,t} wnm,j jw Mntj,w nb-Ḏr,tj ḥr pꜣy=j //[pTurin Cat. 1940+1941, rto. 2,8]// g[ꜣb] [smḥ,j] [jw] [Mntj,w] ⸢nb⸣-Wꜣs,t ḥr sksky=sn r-ḥꜣ[,t] nsw Mn-ḫpr-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ""[---] Du mögest eine der Windböen (wörtl.: einen der Gegenwinde des Windes) zu mir kommen lassen, wobei drei Monthgötter darin sein sollen, verborgen [---] Gold; während Month, der Herr von Armant, ⟨auf⟩ [m]einem rechten [Arm] und Month, der Herr von et-Tod auf meinem [linken Arm ist, und während Month], der Herr von Theben sie (die Feinde) vernichtet vor dem König (Mencheperre) - LHG."" sawlit:pTurin Cat. 1940+1941+o.Nr. = pTurin RCGE 15374//Syrienfeldzug Thutmosis' III.: [pTurin Cat. 1940+1941, rto. 2,6]

sawlit

COLLOC: NB-JWN.W, "HERR VON ARMANT"|"" • SMḤ.J, "LINKS"|"LEFT" • MNṮ.W, "MONTH"|"MONTU"

1 times

glyphs:V30: 1 times • M36: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • O49: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Herr von el-Tod: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nb-Ḏd.w

"Herr von Busiris (Osiris, Horus u.a.)"|"lord of Busiris (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:400982|LGG III, 799

•//1// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w "Ein Opfer, das der König (und) Osiris, der Herr von Busiris, der große Gott, der Herr von Abydos, gibt." tuebingerstelen:Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461)//Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461): 1

•//[D.1]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏw "Ein Opfer, das der König und Osiris, der Herr von Busiris, Chontamenti, der Herr von Abydos, geben." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [D.1]

•//[1]// ḥtp-di̯-nzw Wsr,w nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w "Ein Königsopfer des Osiris, des Herrn von Busiris, des Großen Gottes, des Herrn von Abydos:" bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

•ḥtp-di̯ (n)swt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt(,j)-jmn,tw nb-ꜣbḏw pr(,t)-ḫrw n=s m Wꜣg m Ḏḥwt(j),t "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, und Chontamenti, der Herr von Abydos, (nämlich) ein Totenopfer für sie am Wag-Fest und am Thoth-Fest." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 4: [1]

•ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Wsjr nb-Ḏd,w "(Gleichfalls): Alle Feinde des Osiris, 'Herr von Djedu' (Busiris)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,23]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: NB-ꜢBḎ.W, "HERR VON ABYDOS (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"LORD OF ABYDOS (OSIRIS)" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS" • ḤTP-DI̯-NSWT, "TOTENOPFER; GNADENERWEISUNG DES KÖNIGS"|"OFFERING; PROOF OF GRACE (?)"

20 times • 7 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times •

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V30: 64 times • O49: 62 times • R11: 61 times • D46: 60 times • G43: 56 times • Z1: 23 times • X1: 11 times • Z7: 2 times • N5: 1 times • N26: 1 times • G7: 1 times
OK & FIP: 98 times • MK & SIP: 57 times • TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 103 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 49 times • unknown: 4 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times
Herr von Busiris (Osiris, Horus u.a.): 95 times • EP: 33 times • Herr von Busiris (Osiris): 22 times • Herr von Busiris: 9 times • EP/Herr v. Busiris: 1 times
EPITHETON_TITLE: 160 TIMES • EPITH_GOD: 160 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nb-Ḏd.w(t)-ḥr.j(t)

"Herr des oberen Djed(et) (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853358|LGG III, 800
•//[21,4]// j jj̱.n nb-Ḏd-ḥr,(j)t ḥwj̱.n=f ḫ3k-jb.pl ""Oh, gekommen ist der 'Herr vom oberen Djed(et)', (nachdem) er die Verschwörer geschlagen hat!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [21,4]
•//[62,13]// j jj̱.n nb-Ḏd,w-ḥr,(j)t ḥwj̱.n=f ḫ3k-jb.pl ""Oh, gekommen ist der 'Herr vom oberen Djed(et)', (nachdem) er die Verschwörer geschlagen hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [62,13]
•//[114,30]// j jj̱.n nb-Ḏd,w-ḥr,(j)t ḥwj̱.n=f ḫ3k-jb.pl ""Oh, gekommen ist der 'Herr vom oberen Djed(et)', (nachdem) er die Verschwörer geschlagen hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,30]
bbawtotenlit
COLLOC: Ḫ3K-JB, "ÜBELGESINNTER"|"REBELS; DISAFFECTED PERSONS" • ḤWJ̱, "SCHLAGEN; STOSSEN; BETRETEN; FLIESSEN; BEWÄSSERN; REGNEN; WEIHEN"|"" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 6 times • R11: 5 times • V30: 3 times • D46: 3 times • O49: 3 times • D2: 3 times • D21: 3 times • N1: 3 times • G7: 3 times • Z7: 2 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr des oberen Djed(et) (Osiris): 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-ḏ.t

"Herr der Ewigkeit (Osiris u.a.)"|"lord of eternity (Osiris, in particular)"|epitheton_title•epith_god|ID:401019|Wb 5, 507.9-11; LGG III, 791 f.
•//[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t=f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ꜥš3-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ꜥ3.t //[10,6]// Ḥr,w jṯj-jwꜥ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mrj-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯj-m-nḫt=f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t=f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// 3s,t sk,ty //[10,15]// 3s,t nb,t-t3.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw K3-mw,t=f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w f3j-ꜥ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr=f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-W3s,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]
•⟨⟨⸢hy⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢n⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḥr]⟩⟩ ⟨⟨⸢=k⸣⟩⟩ //[Kol.I]// ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[_]y⟩⟩ [...] ⟨⟨[nn]-[ḥr]-ḥ,[pl=f]⟩⟩ ⟨⟨[jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣⟩⟩ ⟨⟨[jr-nprj]⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯḥn⸣-[ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢jtn⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sms,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣-[rḫ,yt]⟩⟩ //[Kol.J]// ⟨⟨z3-⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]-ḥtp-⸢ḥq3-W3s,t⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[ꜥmn?]⟩⟩ [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨=[f]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-ḥq3,pl⟩⟩ [...] ⟨⟨[ds]⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ //[Kol.K]// ⟨⟨[jmn-jmn,w]⟩⟩ [...] ⟨⟨[m]⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḫnt,j]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-⸢ḏ,t⸣⟩⟩ "⸢Jubel zu deinem⸣ [Antlitz], ⸢Re⸣ ... [Einzigartiger, der ohne seinesgleichen ist, der das Korn schuf], ⸢funkelnd an Gestalten, Sonne, Ältester, König⸣ der Untertanen, Sohn ⸢des Re⸣: [Imen]-hetepu-⸢heka-waset⸣ ... [der fortdauert] ... ⸢sein⸣ ...?... [Herr] der Herrscher, ... er [selbst] ... [Verborgenster der Verborgenen], ... ? ... [Vorderster von] ... [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.H]
•//[Osiris, rechts]// //[1]// ḏd-mdw jn Wsjr nb-ḏ,t ḫr s3=f nswt-bj,tj Wsr-M3ꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw "Worte sprechen durch Osiris, den Herrn der Ewigkeit, zu seinem Sohn, dem König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre:" bbawramessiden:Südhälfte//Figur und Text des Osiris: [1]
•//[27]// Wsjr nb-nḥḥ ꜥwr? nb-ḏ,t nṯr-ꜥ3 ḥq3 jgr,t "Osiris, Herr der Ewigkeit, Herr der Unendlichkeit, der Große Gott, Herrscher des "Schweigeorts"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 148: [27]
•//[304c]// Wsjr nb-ḏ,t "Osiris, Herr der Unendlichkeit" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [304c]
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtempelbib, tb
COLLOC: JR-NPR, "DER DAS KORN ERSCHUF"|"" • JW.TJ-SN.NW=F, "EINER OHNE SEINESGLEICHEN"|"ONE WHO IS WITHOUT HIS EQUAL" • NFR-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON SCHÖNER IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (OSIRIS)"|""
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 6 times • I10: 4 times • N17: 3 times • V30: 3 times • V31: 1 times • N16: 1 times
NK: 10 times • TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times
Herr der Ewigkeit (Osiris u.a.): 9 times • EP: 6 times
EPITHETON_TITLE: 15 TIMES • EPITH_GOD: 15 TIMES

nb-ḏ3r.w

"Herr der Bedürfnisse"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:500528|LGG III, 793

nb-ḏw.w

"Herr der Berge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862647|LGG III, 793

nb-ḏfꜣ.w

"Herr der Speisen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858965|LGG III, 794

• j:nḏ ⟨ḥr⟩=k Wpi̯-wꜣ,t.pl kꜣ-ḥtp,t.pl nb-ḏfꜣ.pl "Sei gegrüßt, Upuaut, Stier der Opfergaben, Herr der Speisen," sawlit:Stele des Senweseret (Wien ÄS 198)//⟨Stele des Senweseret (Wien ÄS 198)⟩: [2]

• //[9,22]// Wn-nfr nb-ḏfꜣ{m} jty wr-m-šf,yt≡f ""Onnophris, 'Herr der Speisen', 'Herrscher', 'der groß ist durch sein Ansehen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,22]

• //[9,27]// nb-ḏfꜣ{m} ḥq(ꜣ)-wꜣḏwꜣḏ.pl ""Herr der Speisen', 'Herrscher über die Vegetation'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,27]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: WR-M-ŠF.YT=F, "DER DURCH SEIN ANSEHEN GROSS IST (OSIRIS)"|"" • ḤQꜢ-WꜢḎWꜢḎ, "HERRSCHER ÜBER DIE VEGETATION"|"" • KꜢ-ḤTP.WT, "STIER DER OPFER"|""

 2 times •  1 times

glyphs:V30: 3 times • I10: 3 times • I9: 3 times • G1: 3 times • Y1: 3 times • X1: 2 times • G17: 2 times • T14: 2 times • G39: 2 times • G40: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Herr der Speisen: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nb-ḏr.tjw

"Herr der Falken"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861420|LGG III, 798

nbꜣ

"Zopf (?)"|"wig (?); hair of a wig (?); braid (?)"|substantive•substantive_masc|ID:155420|Wb 2, 243.12; vgl. FCD 130; Collier/Quirke, Lahun Pap., Accounts, 31.35

root:ꜣbnn, "[eine Fischart]"|"[a fish]" • ꜣbnn, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • jnb.y, "[Teile des Schiffes]"|"[part of a ship (belaying pin?)]" • nbꜣ, "Tragestange"|"carrying pole" • nbꜣ, "[hornförmiger Gegenstand]"|"" • nbꜣ, "einrollen (?)"|"to tie (?)" • nbꜣbꜣ, "zittern; flattern (vom Horusauge)"|"to tremble; to flutter" • nbj, "[Maßeinheit]"|"" • nbj.t, "Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr"|"reed" • snbꜣbꜣ, "schützen, erhalten; entkommen (?)"|"to make restless (?)"

nbꜣ

"Tragestange"|"carrying pole"|substantive•substantive_masc|ID:82430|Wb 2, 243.5-9; FCD 130; Lesko, Dictionary II, 14

• jnk Jnp,w jr,j-ssr n(,j) ssr,w ˁps(.y)? hrw zḫn -1Q- nbꜣ.w.pl wn ˁ m ḫnr //[D.7]// ḫft(,j).pl m wˁr,t-ḥtp,t fnḫ jb ḥm-nṯr-Nj,t hrw n(,j) jdḥ.w.pl ḥbs ḥ,t r rꜣ wḏˁ.w.pl //[D.8]// hrw sš.t(w) pꜣq,t ḥzz.w Ḫnt,j-ḥsr,t m mꜣˁ smˁ,t.pl sšm(,w) //[D.9]// ˁwꜣ,t-Ḥr,w{t}? dwꜣ,t hrw sˁḥˁ ˁb,t.pl ḫnm nṯr=f m mri̯.t.n=f sˁḥ sw m šzp.t jb=f sḥtp sˁḥ.pl //[D.10]// šps.w.pl m pri̯.t m-bꜣḥ nb=f jmꜣḫ(,w) Rwḏ-ˁḥꜣ,w mꜣˁ-ḫrw ḏd "I was Anubis, keeper of linen of cooked linen (?) on the day of swathing the carrying-poles, one quick of arm in imprisoning enemies in the District of Offerings, one acute, priest of Neith on the day of the smiters, one who keeps silent concerning the utterance of the judges on the day of cutting fine linen, one praised by the one at the fore of the necropolis of Hermopolis in stearing the sounding poles, leader of the ways of Horus of the Netherworld on the day of setting up bouquets (?), one who made his god glad with what he had desired, who ennobled himself with what his heart received, who satisfied the noble dignitaries with what is brought forth in the presence of his lord, the praised one, Rudjahau, the justified one, who says:" sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [D.6]

• msi̯.n=f //[13]// jt(j) Jmn ḥr jn~jw~bꜣ 13 tj,t=f ⸢ḏsr.t⸣ m ḏˁm ḫsbd [mfk,t] ˁꜣ,t nb.t šps.t "Er schuf (das Bild des) Vaters Amun auf 13 Tragestangen, und sein heiliges Bild bestand aus Elektrum, Lapislazli, [Türkis] und allen möglichen kostbaren Edelsteinen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [12]

• n pnq=j //[14]// n=ṯn m nbꜣ jw,t{j} rdi̯.y n=ṯn n bnw,t "Ich werde für euch nicht mit dem Schaduf schöpfen, daß euch nicht(s) für den Mühlstein gegeben werde (?)." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [13]

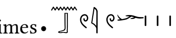
• jw gr,t wn ḥm n nṯr pn šps ḥr-ḥꜣ,t ḥr jn~jw~bꜣ //[14]// 11 "Zuvor war (das Bild) dieses erhabenen Gottes nämlich nur auf 11 Tragestangen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [13]

• jw gr,t wn ḥm n nṯr //[15]// pn šps.t ḥr-ḥꜣ,t ḥr jn~jw~bꜣ ˁ⸢7⸣? "Zuvor war (das Bild) dieses erhabenen Gottes nämlich nur auf 7(?) Tragestangen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [14]

bbawamarna, sawlit, tb

COLLOC: ŠPSI̯, "ERHABEN SEIN; AUSSTATTEN"|"" • GNḤ, "BESCHLAGEN (MIT GOLD)"|"TO MOUNT" • MGSP, "KISTE; KORB"|"CRATE; BASKET (SEM. LOAN WORD?)"

root:ꜣbnn, "[eine Fischart]"|"[a fish]" • ꜣbnn, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • jnb.y, "[Teile des Schiffes]"|"[part of a ship (belaying pin?)]" • nbꜣ, "Zopf (?)"|"wig (?); hair of a wig (?); braid (?)" • nbꜣ, "[hornförmiger Gegenstand]"|"" • nbꜣ, "einrollen (?)"|"to tie (?)" • nbꜣbꜣ, "zittern; flattern (vom Horusauge)"|"to tremble; to flutter" • nbj, "[Maßeinheit]"|"" • nbj.t, "Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr"|"reed" • snbꜣbꜣ, "schützen, erhalten; entkommen (?)"|"to make restless (?)"

 2 times •  1 times •  1 times • (N35-D58-G29A-G1-G43-M3-Z2): 1 times

glyphs:M17: 7 times • M3: 5 times • G43: 4 times • S3: 3 times • G29: 3 times • N35: 3 times • D58: 3 times • Z7: 3 times • Z2: 3 times • R7: 2 times • Z1: 2 times • G1: 2 times • G53: 1 times • G29A: 1 times

NK: 6 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 1 times

Tragestange: 7 times • Schaduf(?): 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

nbꜣ

"[hornförmiger Gegenstand]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:82440|Wb 2, 243.11

• //[B3, 5]// mj šmꜣm.w.[pl] [...] [n]bꜣ.w.pl ḥr ʿqs-msḥ? "(der Schaft ist) wie die Herumziehenden (Nomaden?) [... ... ...] Füllhörner (?) mit Mineralien/Früchten (namens) "Krokodilknochen" (??);" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B3, 5]

sawlit

COLLOC: QS-MSḤ.W, "KROKODILKNOCHEN (?) (PRODUKTE?)"|"" • ŠMꜢ, "LANDFREMDER; WANDERER; VAGABUND; NOMADE"|"FOREIGNER (I.E., A NON-EGYPTIAN); WANDERER" • ḤR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER"

root:ꜣbnn, "[eine Fischart]"|"[a fish]" • ꜣbnn, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • jnb.y, "[Teile des Schiffes]"|"[part of a ship (belaying pin?)]" • nbꜣ, "Zopf (?)"|"wig (?); hair of a wig (?); braid (?)" • nbꜣ, "Tragestange"|"carrying pole" • nbꜣ, "einrollen (?)"|"to tie (?)" • nbꜣbꜣ, "zittern; flattern (vom Horusauge)"|"to tremble; to flutter" • nbj, "[Maßeinheit]"|"" • nbj.t, "Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr"|"reed" • snbꜣbꜣ, "schützen, erhalten; entkommen (?)"|"to make restless (?)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[hornförmiger Gegenstand]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nbꜣ

"einrollen (?)"|"to tie (?)"|verb•verb_3-lit|ID:82480|Meeks, AL 78.2060; FCD 128; MedWb 452

root:ꜣbnn, "[eine Fischart]"|"[a fish]" • ꜣbnn, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • jnb.y, "[Teile des Schiffes]"|"[part of a ship (belaying pin?)]" • nbꜣ, "Zopf (?)"|"wig (?); hair of a wig (?); braid (?)" • nbꜣ, "Tragestange"|"carrying pole" • nbꜣ, "[hornförmiger Gegenstand]"|"" • nbꜣbꜣ, "zittern; flattern (vom Horusauge)"|"to tremble; to flutter" • nbj, "[Maßeinheit]"|"" • nbj.t, "Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr"|"reed" • snbꜣbꜣ, "schützen, erhalten; entkommen (?)"|"to make restless (?)"

nbꜣ

"[drehen; wenden]"|english translation missing|root|ID:863333|ONB 782 ff., Anm. 980; Müller, LingAeg 11, 2003, 252, Anm. 4

nbꜣbꜣ

"zittern; flattern (vom Horusauge)"|"to tremble; to flutter"|verb•verb_5-lit|ID:82490|Wb 2, 243.14; Ward, Roots, § 43 f.; Allen, Inflection, 586

• jr šzp.n=j ꜣs //[2, 2]// ḫʿ.w m ḏr,t=f jw ḏi.n=j {n}ḫtj {n}ḫm,w ʿmbb?=tw "Was betrifft, daß ich den empfangen habe, der mit den Waffen in seiner Hand herbeieilte: ich ließ den Feigling, den man ...?..., (tatsächlich zuerst) zurückweichen." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [2, 1]

• j(w)=s nbꜣbꜣ=s "Es zappelt." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 165: [159]

• [m] nḫb,t jr(,t)-Ḥr,w nbꜣbꜣ=s "Nimm (oder: sieh?) ... des Horusauges, indem es zappelt." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 180: [Nt/F/Ne AIV 8 = 264]

• m nḫb,t jr(,t)-Ḥr,w nbꜣbꜣ=s "Nimm (oder: sieh?) ... des Horusauges, indem es zappelt." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 180: [N/F/Ne V 10 = 510]

• j(w)=s nbꜣbꜣ=s "Es zappelt." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 165: [Nt/F/Ne AIII 58 = 250]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ḪM, "FEIGLING"|"COWARD" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!"

root:ꜣbnn, "[eine Fischart]"|"[a fish]" • ꜣbnn, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • jnb.y, "[Teile des Schiffes]"|"[part of a ship (belaying pin?)]" • nbꜣ, "Zopf (?)"|"wig (?); hair of a wig (?); braid (?)" • nbꜣ, "Tragestange"|"carrying pole" • nbꜣ, "[hornförmiger Gegenstand]"|"" • nbꜣ, "einrollen (?)"|"to tie (?)" • nbj, "[Maßeinheit]"|"" • nbj.t, "Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr"|"reed" • snbꜣbꜣ, "schützen, erhalten; entkommen (?)"|"to make restless (?)"

 1 times

glyphs:D58: 2 times • G41: 2 times • G1: 2 times • G17: 1 times • D36: 1 times • Aa2: 1 times • D40: 1 times

OK & FIP: 4 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

flattern (vom Horusauge): 2 times • zittern; flattern (vom Horusauge): 2 times • zittern: 1 times

VERB: 5 TIMES • VERB_5-LIT: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nbj

"brennen"|"to be aflame"|verb•verb_3-lit|ID:82580|Wb 2, 244.3-6; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 219; Lesko, Dictionary II, 14; MedWb 456

• //[41,19]// jr m-ḫt sš ḥr ḏbʿ.pl=k mj nšꜣ n šʿj ʿ,t=f nb.t nbj.t //[41,20]// ḫr dḥr,t tꜣ m ʿwꜣ (j)ḫ,t m ꜥb tꜣ m ꜣpd.pl "Nachdem (es) sich ausgebreitet hat unter deinen Fingern wie Sandkörner (und?) jedes seiner Körperteile unter der $dḥr.t$-Krankheit brennt, (sollst du ihm bereiten:) Brot im Fäulniszustand, etwas vom Unreinen, Brot von den Vögeln (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,19]

• [_].n=f [...] [_]j[_] [...] nb(j),t nbi=s "Er [...] die Flamme, wenn sie brennt. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698C: [N/V/E 41 = 1308+67]

• sp ḥr ḏr,t=f jri.y=f sḥjwr=sn bꜣ,w.pl=f j:m=sn mj tkꜣ ḥr nbi "Wer durch seine Hand übrig blieb, er verfluchte sie, wobei seine Ba-Mächtigkeit in ihnen war wie eine brennende Flamme (wörtl.: eine Flamme beim Brennen)." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [21]

•//[28]// j nbj prj̓ m ḫtḫt n ṯꜣṷ=j (j)ẖ,t-nṯr "Oh Flammender, der rückwärts herausgeht, ich habe keinen Gottesbesitz gestohlen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [28]
•//[x+7]// [...] [nb]i̯ "... brennend ..." bbawramessiden:Einzelobjekte Tempel Ramses II.//Stele (1.Hethitische Heirat): [x+7]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawmedizin, tb
COLLOC: ꜥWꜣ, "FAULEN; FÄULNIS"|"FOULNESS" • SḤWR, "SCHMÄHEN; VERÄCHTLICH MACHEN"|"TO VILIFY; TO REPROACH" • BꜢ.W, "RUHM; BA-MACHT"|"MIGHT; BA-POWER (OF A GOD MADE MANIFEST)"
root:Nbj, "Brennender"|"" • Nbj.wj, "Die beiden Flammen"|"Double-flame" • Nbj.t, "Flammende"|"" • nbj, "Flamme"|"flame" • nbj.t, "die Flamme"|"Flame" • nbj.t, "Flamme"|"flame" • nbjbj, "[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"
1 times
glyphs:N35: 1 times • D58: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times
NK: 6 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
brennen: 12 times
VERB: 12 TIMES • VERB_3-LIT: 12 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nbj

"Flamme"|"flame"|substantive•substantive_masc|ID:82590|Wb 2, 244.7-9; FCD 130; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 219
•//[vs. 1,8]// šni̯.n=f tꜣ 4.t špsy,t.pl n,tj tkꜣ.pl=sn m rʾ.pl=sn nbj=sn m-ḫt=sn //[vs. 1,9]// r sḥri̯ ḫft,j nb ḫft,t nb.t m(w)t ((nb{t})) m(w)t,t nb.t n,tj m ḥꜥ,w n mn msi̯.n mn,t "Er hat die vier Edlen Damen beschworen, deren Flammen in ihren Mündern sind, deren Feuersbrünste hinter ihnen sind, um zu vertreiben jeden männlichen und jeden weiblichen Feind, jeden Toten und jede Tote, die im Körper des NN, den die NN geboren hat, sind." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈vso. 1,1-2,4: 〉 Magischer Text: [vs. 1,8]
• p=f nbj jri̯ ḫft,j r=j "'Seine (= Piye) Flamme ist es, die mir feindlich gesonnen ist!'" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 130]
• wnn=s m nbj m-ẖnw tꜣ r sbjw.pl "Sie (Tefnut) ist die Flamme in der Erde gegen die Feinde." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+12,10]
• ssf=s //x+6,13// ḫft,j(.pl)=k m nbj=s "Sie wird deine Feinde mit ihrer Flamme verbrennen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,12
• jw ḥm=f m-sꜣ=sn mj kꜣ Nbw,tj //[20]// mj bjk m ẖ,t-p,t n ꜣpd.w mj mꜣj ḥsꜣ m jh,y n ꜥw,tj mj ẖ,t //[21]// mḥ.n=s m qmꜣ nḥꜣ.pl ḏꜥw khw m-sꜣ=sn ḥr spd nbw "wobei Seine Majestät hinter ihnen war wie der Stier von Ombos (= Seth), wie ein Falke in einer Vogelschar, wie ein grimmiger Löwe im Kleinviehgehege, wie ein Feuer, nachdem es sich mit wilden Binsen genährt hatte, ein (Feuer)Sturm, der hinter ihnen tobte und die Flamme schürte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [19]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ŠPS.T, "PRÄCHTIGE"|"" • ḪP.T, "HERDE"|"FLOCK (OF ANIMALS)" • M-TP-N, "AUF; VOR"|""
root:Nbj, "Brennender"|"" • Nbj.wj, "Die beiden Flammen"|"Double-flame" • Nbj.t, "Flammende"|"" • nbj, "brennen"|"to be aflame" • nbj.t, "die Flamme"|"Flame" • nbj.t, "Flamme"|"flame" • nbjbj, "[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"
1 times • (N35-D58-M17-Q7A): 1 times • (N35-D58-M17-X1-Q7A): 1 times • 1 times
glyphs:N35: 5 times • D58: 5 times • M17: 4 times • Q7: 3 times • Q7A: 2 times • X1: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Western Asia and Europe: 1 times • Nubia: 1 times
Flamme: 14 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nbj

"[Maßeinheit]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:82600|Wb 2, 244.2; Lesko, Dictionary II, 14; Caminos, LEM, 92
root:ꜣbnn, "[eine Fischart]"|"[a fish]" • ꜣbnn, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • jnb.y, "[Teile des Schiffes]"|"[part of a ship (belaying pin?)]" • nbꜣ, "Zopf (?)"|"wig (?); hair of a wig (?); braid (?)" • nbꜣ, "Tragestange"|"carrying pole" • nbꜣ, "[hornförmiger Gegenstand]"|"" • nbꜣ, "einrollen (?)"|"to tie (?)" • nbꜣbꜣ, "zittern; flattern (vom Horusauge)"|"to tremble; to flutter" • nbj.t, "Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr"|"reed" • snbꜣbꜣ, "schützen, erhalten; entkommen (?)"|"to make restless (?)"

nbj

"Speichel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:82620|Wb 2, 244.16

nbj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:855978|CT III, 145f

nbj

"[brennen]"|english translation missing|root|ID:872057

nbj

"[Speichel]"|english translation missing|root|ID:872063

nbj.wt

"[Substantiv]"|"golden collar (?)"|substantive•substantive_fem|ID:82710|Wb 2, 244.17

• nbj,wt mr(w),tt Ḥr,w km.t ḥꜣ,t jr.t bꜥn,t Rꜥw "$Nbj.wt$, Geliebte(?) des Horus, mit schwarzer(?) Vorderseite, am Hals des Re!" bbawpyramidentexte: ⟨Westgiebel⟩//PT 326: [T/F/W 29 = 26]

bbawpyramidentexte

COLLOC: BꜤN.T, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT" • MRW.TJT, "GELIEBTE; BELIEBTE"|"THE WELL-BELOVED" • KMM, "SCHWARZ SEIN; DUNKEL SEIN"|"TO BE BLACK; TO BE DARK"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nbj.t

"die Flamme"|"Flame"|epitheton_title•epith_god|ID:500455|Roulin, Livre de la Nuit I, 164-165; II, 54; LGG IV, 195

• rk⟨ḥ⟩y(,t) wr(,t)-nsr //[6,9]// nby,t r n[__]-ꜣ,t-ḥr "Die Gluthauchende, Feuersgroße, Flammende gegen [---] (ist sie)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [6,8]

• //[x+15,1]// rkḥ,t ꜣsb,t //[x+15,2]// Ḥwn,t-wr,t nbj,t "Die 'Verbrennende', die 'Brennende', das 'große Löwenmädchen' (und) die 'Flammende'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+15,1]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: RKḤ.T, "DIE BRENNENDE (BEZ. VON GÖTTINNEN)"|"" • WR.T-NSR, "DIE MIT GROSSER FLAMME"|"" • ḤWN.WT-WR.T, "GROSSES LÖWENMÄDCHEN"|""

root:Nbj, "Brennender"|"" • Nbj.wj, "Die beiden Flammen"|"Double-flame" • Nbj.t, "Flammende"|"" • nbj, "brennen"|"to be aflame" • nbj, "Flamme"|"flame" • nbj.t, "Flamme"|"flame" • nbjbj, "[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"

(N35-D58-M17-X1-Q7A): 1 times

glyphs:N35: 1 times • D58: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • Q7A: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

die Flamme: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nbj.t

"Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr"|"reed"|substantive•substantive_fem|ID:82640|Wb 2, 243.15-19; FCD 130; DrogWb 299; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 502 f.

• //[98,13a]// ꜥntj,w šwi̯ //[98,14a]// pr,t-šnj //[98,15a]// sntr //[98,16a]// gj,w //[98,17a]// ḫt n(,j) tj-šps //[98,18a]// šb{,t} //[98,19a]// nbj,t n(,j).t Ḏꜣhj // [98,20a]// ynktwn //[98,21a]// ḏmtn //[98,13b]// gnn n(,j) njywbn "Getrocknete Myrrhe, „Haarfrüchte“, Weihrauch, gw-Gras, Holz vom Kampferbaum, Mastix (?, oder: Maische?), Schilfrohr aus Syrien-Palästina, $ynktwn$-Droge, $ḏmtn$-Droge, Storaxbaum-Harz (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//97,15-98,18 = Eb 840-853: Mittel gegen Schädlingsbefall: [98,13a]

• ḏd s [rʾ] [pn] [ꜥfꜣi̯?] ⸢ꜥ.du⸣.wj.pl=f šmi̯=f m nʾ,t wꜥb nbj,t n,tj sšnj n sḫ,t [m] [ḏr,t]=[f] [...] "Ein Mann möge [diesen Spruch] (mit) [erhobenen] Armen ("seine Arme erhoben") sagen, (wenn) er in eine reine Stadt geht (mit) dem Stengel einer Lotusblüte vom Felde (der Wiese) [in seiner Hand]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,12]

• jm,j [...] //[A31]// nbj,t "Inneres [... ... ...] (Schilf-)rohr" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A30]

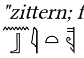
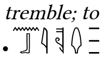
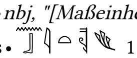
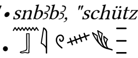
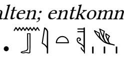
• ꜣgg,t wnn.t m nbj.t "$ꜣgg.t$-Faser (?), die im Schilf ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,19]

• rḏi̯.ḫr=k šbb n nbj,t m whb pn "Und so gibst du (folglich) ein Rohr des Schilfs in diese Durchbohrung." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [54,22]

bbawtempelbib, sawmedizin

COLLOC: WHB, "DURCHBOHRUNG, LOCH (MED.)"|"HOLE (MED.)" • YNKTWN, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"[AN INGREDIENT (RESIN?) IN INCENSE (MED.)]" • ḎMTN, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"[AN INGREDIENT IN INCENSE]"

root:ꜣbnn, "[eine Fischart]"|"[a fish]" • ꜣbnn, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • jnb.y, "[Teile des Schiffes]"|"[part of a ship (belaying pin?)]" • nbꜣ, "Zopf (?)"|"wig (?); hair of a wig (?); braid (?)" • nbꜣ, "Tragestange"|"carrying pole" • nbꜣ, "[hornförmiger Gegenstand]"|"" • nbꜣ, "einrollen (?)"|"to tie (?)" • nbꜣbꜣ, "zittern; flattern (vom Horusauge)"|"to tremble; to flutter" • nbj, "[Maßeinheit]"|"" • snbꜣbꜣ, "schützen, erhalten; entkommen (?)"|"to make restless (?)"

 3 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:N35: 8 times • D58: 8 times • M17: 8 times • X1: 6 times • T19: 6 times • Z3A: 3 times • M2: 3 times • M1: 2 times • Z7: 1 times • F37B: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 5 times • NK: 1 times • unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Rohr (Pflanze und Material): 5 times • Rohr (Pflanze und Material); Blasrohr: 2 times • Rohr, Stegel (Pflanze und Material): 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nbj.t

"Flamme"|"flame"|substantive•substantive_fem|ID:82650|Wb 2, 244.11-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 503

• nbj,t sḏ,t [ʕpri͡(.t)?] ⸢m⸣ r꜀=s r tkn m r꜀ [_]t[_] "die Glut, das Feuer, [das] aus ihrem Mund/Maul [kommt], um sich mit dem [...] Mund/Maul (drohend) zu nähern." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//〈Papyrus Brooklyn 47.218.2 〉Geburtshilfe-Papyrus: [x+6.18]

• [_].n=f [...] [_]j[_] [...] nb(j),t nbi͡=s "Er [...] die Flamme, wenn sie brennt. (?)" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 698C: [N/V/E 41 = 1308+67]

• [...] [...] Mw,t wr,t nb-Jšr,w [...] nbj m-ḥr=s nb,t-šw,t ꜥnḫ-m-snf nb-sbḥ-ꜥnḫ≡f-jm≡f [...] "Mut, 'die Große', 'Herrin von Ascheru', eine Flamme ist vor ihr, (der) 'Herrin des Schattens', 'die von Blut lebt', 'Herrin des (Angst)schreies, von dem sie lebt'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,10]

• jy n=k Wꜣḏ,t m 〈j〉ꜥr,t //x+5,6// ꜥnḫ.t r wrḥ tp=k m nbj,t=sn "Es kommt Wadjet zu dir als aufbäumende Uräusschlange, um deinen Kopf mit ihren Flammen zu salben." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,5

• j mj wḏꜣ pꜣ n,tj ꜣḫ,t=f [m] [sḏ,t] šni͡.n=f sw jm=s r nṯr.pl jmn sw m-ẖnw=s m hrw m jtn,w wr nb(j),t r ḫfti͡.pl=f bꜣ [ꜥꜣ] [ḫꜥy] psḏ wḏꜣ.t.j=f jtn štꜣ ḫpr{.t} r ꜣḫ,t n.t p,t m rn=f n Ḥr,w jrr!.w n(,t)-ꜥ (n)ḥḥ zp-2 "Oh, (du), der der Unversehrtheit entspricht(?), der, dessen Lichtauge aus Feuer besteht, mit dem er sich gegenüber den Göttern umgeben hat, der sich bei Tag als Sonnenscheibe in seinem (Lichtauge) Innern verbirgt, mit großer Flamme gegen seine Feinde, groß erscheinender Ba, dessen beide Udjat-Augen scheinen, verborgene Sonnenscheibe, der am Horizont des Himmels in seinem Namen "Horus" entsteht, der ewiglich - zweimal - ausführt, was bestimmt ist!" tb:pLeiden T 31//Tb 167 Pleyte: [8]*

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • PḤ.WJ-Kꜣ.T, "PECHUI-KAT"|"" • JW.T-M-ẖNW-Tꜣ, "DIE AUS DEM INNERN DER ERDE KOMMT (TEFNUT)"|""

root: Nbj, "Brennender"|"" • Nbj.wj, "Die beiden Flammen"|"Double-flame" • Nbj.t, "Flammende"|"" • nbj, "brennen"|"to be aflame" • nbj, "Flamme"|"flame" • nbj.t, "die Flamme"|"Flame" • nbjbj, "[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"

17 times • (N35-D58-M17-X1-Q7A): 6 times • (N35-D58-M17-Q7A): 2 times • (N35-D58-M17-Q7G): 2 times • (N35-D58-X1-M17-X1-Q7A): 1 times

glyphs:N35: 29 times • D58: 29 times • M17: 29 times • X1: 26 times • Q7: 17 times • Q7A: 9 times • Q7G: 2 times

TIP - Roman times: 34 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Flamme: 35 times • Flamme, Herdfeuer: 1 times

SUBSTANTIVE: 36 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 36 TIMES • SINGULAR: 31 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 18 TIMES • FEMININE: 18 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nbj.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:855979|CT III, 145f

nbjbj

"[Verb (von der Haut des kranken Körpers)]"|"to be hot (med.)"|verb•verb_5-lit|ID:82720|Wb 2, 245.3; FCD 130; MedWb 456

• jr n ꜥbꜣ.n jrtjw=sn //[16.15]// tm nbjbj.w jnm=sn pw "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.14]

sawmedizin

COLLOC: ꜥBꜣ, "FUNKELN; LEUCHTEN; ETWAS ERLEUCHTEN"|"TO SHINE (ON); TO GLITTER" • JRT.W, "BESCHAFFENHEIT; VERFÄRBUNG (KRANKHAFT); FARBE"|"CONDITION; (BLUISH) DISCOLORATION (MED.)" • JNM, "HAUT (VON MENSCH UND TIER); FÄRBUNG"|"SKIN (OF A MAN); HIDE (OF AN ANIMAL); SKIN COLOR"

root: Nbj, "Brennender"|"" • Nbj.wj, "Die beiden Flammen"|"Double-flame" • Nbj.t, "Flammende"|"" • nbj, "brennen"|"to be aflame" • nbj, "Flamme"|"flame" • nbj.t, "die Flamme"|"Flame" • nbj.t, "Flamme"|"flame"

1 times

glyphs:D58: 2 times • M17: 2 times • N35: 1 times • Z7: 1 times • Q7: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

glühen, glänzen (?): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_5-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

nby.w

"Schützer"|"protector"|substantive•substantive_masc|ID:82700|Wb 2, 245.1-2; Lesko, Dictionary II, 15

• [...] //[Rto., x+1,7]// sn ʕr꜀? [...] ʕpnn?=tw n=f m nfj m r꜀ n ʕnb(y)?.pl "[---] den Bruder, das, was man für/auf ihn hauchend ausstreute, aus dem Mund der Beschützer (?)." sawlit:pChassinat III〈 = pLouvre E 25353〉//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+1,7]

• ptr tn pꜣy=j nḫt,w jw=j wꜥi͡.k jw Tm,w m-dj=j 〈m〉 nby,t ḏr,t=f r-ḥnꜥ=j "[§170] Seht doch meinen Sieg, obwohl ich (ganz) allein war, [§171] und (nur) Atum 〈als〉 Schützer bei mir war, indem seine Hand mit mir war!" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 5,2]

• nby=k //[13]// m Wꜣs,t "und dein Beschützer ist in Theben." sawlit:〈Harfnerlieder Text J: 〉Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [12]

• //[1,10]// [...] wḏ [...] //[2,1]// ḥnꜥ=f m ⸢nb⸣y "[---] befehlen [---] mit ihm als Beschützer," sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Recto 1-3: Apophis und Seqenenre: [1,10]

• [...] //[39]// [n]ḫt,w jw=⸢j⸣ wꜥi͡.kw jw Jmn m nby,w=j jw ḏr,t=f ḥnꜥ=j "[§170] ... [S]ieg, obwohl ⸢ich⸣ (ganz) allein war, [§171] und (nur) Amun mein

Schützer war, indem seine Hand mit mir war!" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [39]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: Wꞽ, "ALLEIN SEIN; EINZIG SEIN"|"TO BE ALONE; TO BE (THE ONLY) ONE" • PNN, "(PULVER) STREUEN"|"TO STREW (POWDER) (MED.)" • NḪT.W, "SIEG; STÄRKE"|"STRENGTH; VICTORY"
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbꞽ, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbꞽ, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
1 times • 1 times
glyphs:M17: 4 times • N35: 3 times • D58: 3 times • X1: 2 times • D51: 1 times • D40: 1 times • D41: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schützer: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nby.t

"[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:82630|Wb 2, 243.1; DrogWb 299 f.

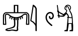
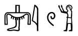
• nḏ snꜥꜥ nby,t ḥr=st mnḥ ḥr-tp=f "Werde fein zerrieben; $nby.t$ darüber; Wachs oben darauf." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,2]
sawmedizin
COLLOC: MNḤ, "WACHS"|"WAX" • SNꜥꜥ, "GLÄTTEN; (FEIN) ZERREIBEN"|"TO MAKE SMOOTH; TO GRIND" • ḤR-TP, "AUF; ZUGUNSTEN VON"|"UPON; ON BEHALF OF"
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nbꞽ, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbꞽ, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
1 times
glyphs:M17: 2 times • S13: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[offizinell Verwendetes]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nbꞽ

"schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)"|verb•verb_3-inf|ID:82520|Wb 2, 236.6-9; FCD 129

• wḏ.n=j nbꞽ.t(w) wḏḥ.w.pl=sn ḏꜥm ḫr sḏꜣ,wt=j "I ordered that their offering tables be gilded, electrum being under my seal." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [12]
• //[4]// jnk mry mw,t=f nbꞽ.w n ꜣb,t=f "Ich war ein Geliebter seiner Mutter und ein Geformter seiner Familie." bbawgrabinschriften:Gewände//linkes Durchgangs-Gewände: [4]
• //[P/A/N 63]// [...] [nbꞽ.n]=[f] [qs.du]=[f] [nḏr].n=f bwn.du=f ḥ[_].n=f mꜣṯ.du mꜣ,t.du=f sḏ=f bjꜣ [p]šn.n=f swḥ,t sḏꜣ [nṯr] [r] rꜣ-ꜥ=f "[...], [nachdem er seine beiden Harpunen gegossen], seine beiden (Fisch)Speerspitzen geschnitzt und die beiden ...(?) seiner beiden Stäbe ge...(?) hat, damit er das Glänzende aufbreche, nachdem er das Ei gespalten hat, so daß [der Gott zu] seinem Tun ausziehen kann." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 1049 + PT 1050: [P/A/N 63]
• jw nbꞽ=tw qꜣ=f //[x+14,6]// m ꜣḥ,t m hrw n Ṯ(ꜣ)s-sꜣ.pl-m-s,t-ḥꜣb "Man stellt sein Abbild aus Ackererde her am Tage des (Festrituals) 'Anknüpfen der Schutz-Amulette auf dem Festplatz'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,5]
• ⟨⟨[nṯr]⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥꜣ]-⌜nsw,yt⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜pr-m-Nw,w⌝⟩⟩ ⟨⟨[ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⌜sḫnt⌝-t⌜m.pl⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜sꜥnḫ-Tꜣ,wj⌝⟩⟩ //[Kol.H]// ⟨⟨[nfr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⌜ḫnt,j-jp,t⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜Ḫpr,j⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜ꜣḫ⌝⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨⌜šw⌝⟩⟩ ⟨⟨[w]⌜ꜥ⌝-⌜wꜥ,w⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜sm⌝⟩⟩⟨⟨⌜=f⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜šw⌝⟩⟩ m ⟨⟨nb.y-⌜ḥꜥ,pl⌝=f⟩⟩ ⟨⟨⌜jw,ty-rḫ⌝=f⟩⟩ "[Gott Amun, groß] ⌜an Königtum⌝,⌜ der heraustritt aus Nun⌝, ⌜er ist erschienen ist auf der Erde⌝, ⌜der die Menschheit befördert⌝, ⌜der die Beiden Länder versorgt⌝, [der vollkommen an Gestalten ist], ⌜der vor seinem Heiligtum ist⌝, ⌜Chopri,⌝ ⌜herrlich⌝ [als] ⌜Sonnenlicht⌝, ⌜Einzigster, ⌜dessen Bild das Sonnenlicht ist⌝, der seinen ⌜Leib⌝ formte, ⌜den man nicht kennt⌝." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.G]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: BWN, "SPEERSPITZEN (DES FISCHSPEERES)"|"POINTS (OF HARPOON)" • QS, "HARPUNENSPITZE"|"" • BJꜣ, "ERZ (ALLG); METALL; METEOREISEN; KUPFER"|"ORE (GEN.); METAL; COPPER"
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y,

"Goldschmied"|"goldsmith"•nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"•nb.w, "Schwimmen"|""•nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|""•nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)"•nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug"•nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|""•nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)"•nby.w, "Schützer"|"protector"•nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"•nbi̯, "schwimmen"|"to swim"•nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"•nbw, "Gold"|"gold"•nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"•nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold"•nbw.j, "golden"|""•nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]"•nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"•nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

 2 times•(N35-V30-A100B-X1): 1 times• 1 times•(S12-D58-X1-A141): 1 times

glyphs:S13: 3 times•M17: 3 times•Z7: 3 times•N35: 2 times•V30: 2 times•X1: 2 times•A24: 2 times•A100B: 1 times•A30: 1 times•S12: 1 times•D58: 1 times•A141: 1 times

NK: 13 times•OK & FIP: 11 times•TIP - Roman times: 7 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times•Nubia: 2 times•unknown: 1 times•Eastern Desert: 1 times

vergolden: 8 times•schmelzen, gießen: 7 times•schaffen: 3 times•gießen: 3 times•schmelzen: 3 times•bilden, formen: 1 times•formen, schaffen: 1 times•etwas herstellen: 1 times•(übertragen:) bilden, erschaffen: 1 times•jmd. ausstatten: 1 times•etw. schaffen, bilden aus (m) etw.: 1 times•schaffen, herstellen: 1 times•bilden: 1 times

VERB: 32 TIMES•VERB_3-INF: 32 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 8 TIMES•INFINITIVE: 6 TIMES•ACTIVE: 6 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES•PASSIVE: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES•N-MORPHEME: 4 TIMES•T-MORPHEME: 4 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES•PARTICIPLE: 2 TIMES•RELATIVEFORM: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES•TW-MORPHEME: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

nbi̯

"schwimmen"|"to swim"|verb•verb_3-inf|ID:82530|Wb 2, 236.10-11

•nby[_] [...] ꜥ⸢m-m⸣? ꜥ⸢nw⸣? "swim (?) [...] amidst (?) the flood (?)." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [5, 14]
•m nbi̯ sw "Schwimm ihn (das Land?) nicht (an)!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Schiffahrt (Sz. 19): [T76-2]
•nbj=k ẖr=f wṯz=f wr jr=f jm(,j)=k "Du schwimmst unter ihm, indem er den trägt, der größer ist als er, welcher du bist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 357: [T/F/E inf 44 = 180]
•j Rꜥ,w ⸢jm,j⸣-swḥ,t≡f psḏ m jtn=f wbn m ꜣḫ,t=f nbb! ḥr [bjꜣ,w]=[f] [...] //[66]// [...] sqdd! ḥr sṯz,w-Šw ḏḏ! ṯꜣw.pl m hh n rʾ=f sḥḏ tꜣ,du m [jꜣḫ,w]=[f] //[67]// nḥm=k [...] mꜣꜥ-ḫrw //[68]// m-ꜥ nṯr pwy ꜥꜣ štꜣ jrw wnn jnḥ.du=fj ⸢m⸣ ⸢rmn.wj⸣ mḫꜣ,t [grḥ] [pf] //[69]// n Ḥsb⸢,t⸣ ⸢ꜥ⸣wꜣ(,y) "Oh, Re, der in seinem Ei ist, der durch seine Sonnenscheibe leuchtet, der in seinem Horizont aufgeht, der auf [seinem Firmament] schwimmt, [---], der auf der "Erhebung des Schu" fährt, der mit dem Gluthauch seines Mundes die Winde entfacht ("veranlaßt/gibt") und mit [seinem Glanz] die Beiden Länder erhellt, mögest du NN, gerechtfertigt, vor jenem großen, geheimgestaltigen Gott [retten], dessen Augenbrauen die Balken der Waage sind [(in) jener Nacht] Derer, die mit dem "Räuber" abrechnet!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [65]
•nbi̯.n=f ẖr=k wṯz=f wr jr=f jm(,j)=k "Er ist unter dir geschwommen, indem er den trägt, der größer ist als er, welcher du bist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 357: [Nt/F/W 55 = 438]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC:STZ.W-ŠW, "LUFTRAUM; WOLKEN ("HOCHHEBUNG DES SCHU")"|""•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•JM.J-SWḤ.T=F, "DER IN SEINEM EI IST (SONNENGOTT)"|"ONE WHO IS (YET) IN HIS EGG (SUN GOD)"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)"•Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo"•Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)"•Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos"•Nbnb, "Der Schützende"|"Protector"•nb, "Halskragen"|"broad collar"•nb, "der Bildner"|"creator; builder"•nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)"•nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith"•nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"•nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|""•nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)"•nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug"•nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|""•nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)"•nby.w, "Schützer"|"protector"•nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"•nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)"•nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"•nbw, "Gold"|"gold"•nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"•nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold"•nbw.j, "golden"|""•nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]"•nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"•nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

glyphs:M17: 2 times•S13: 1 times

OK & FIP: 8 times•NK: 3 times•TIP - Roman times: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times•Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

schwimmen: 14 times

VERB: 14 TIMES•VERB_3-INF: 14 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES•ACTIVE: 6 TIMES•RELATIVEFORM: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•N-MORPHEME: 1 TIMES•INFINITIVE: 1 TIMES

nbi̯

"[schwimmen; schaffen; vergolden]"|english translation missing|root|ID:872036

nbw

"der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"|substantive•substantive_masc|ID:450654|Altenmüller, Mehu, 114

•ṯwt ⸢nbw⸣ ḏi̯ [z(my),]t ꜥ.w(j)=s j:r=k šdi̯ r Jdw "Du bist der Goldene! Die Begräbnisstätte reicht ihre (beiden) Arme zu dir! - Gesprochenes zu Idu." bbawgrabinschriften:Nordwand//obere Einfassung: [1]
•//[T264]// ⸢jri̯.t⸣ ⸢snṯr⸣ (n) ⸢kꜣ⸣ n ⸢(j)m(,j)-[rʾ-gs-]pr⸣ [ẖr(,j)⸣-tp-nswt] [n(,j)-]⸢mr⸣w,t jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f ⸢nbw⸣ //[T262]// Mḥw "Das Machen der Räucherung für den Ka des Vor[stehers der Arbeits]verwaltung und [be]liebte [Kammerdiener] des Königs, der Versorgte bei seinem Herrn, der Goldene Mehu." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Opferraum//westliche Türlaibung: [T264]
•//[T269]// ⸢jri̯.t⸣ ⸢snṯ⸣r (n) ⸢kꜣ⸣ n ⸢(j)m(,j)-rʾ⸣-gs-⸢pr⸣ ⸢ẖr(,j)-tp-nswt⸣ [n(,j)-m]⸢r⸣w,t jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f ⸢nbw⸣ //(T267)// Mḥw "Das Machen der Räucherung für den Ka des Vorstehers der Arbeitsverwaltung und beliebte Kammerdiener des Königs, der Versorgte bei seinem Herrn, der Goldene Mehu." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Opferraum//östliche Türlaibung: [T269]
•//[1]// ḫꜥ nbw //[2]// m rw,t //[3]// wr.t "Der Goldene erscheint an der großen (Schein-)Tür." bbawgrabinschriften:Handlungsbeischriften//2.

Person v.l.: [1]
•//[T72-1]// pꜣ nbw ḥr jr.t nfr.t nfr.t nfr.t jwi̯.t=s ḥr Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-nh,t //[T72-2]// m-ḥtp m-ḥtp ḥr zm(y),t jm,tj.t "Der Goldne flog sehr friedlich zur westlichen Begräbnisstätte, weil/indem er sehr schön Schönes gemacht hat, das zu Hathor, der Herrin der Sykomore, kommen wird." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Schiffahrt (Sz. 19): [T72-1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SNṮR, "RÄUCHERUNG (?)"|"CENSING (?)" • N.J-MRW.T, "BELIEBT"|"BELOVED" • NB.T-NH.T, "HERRIN DER SYKOMORE (HATHOR)"|"MISTRESS OF THE SYCAMORE (HATHOR)"
root: Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor): 3 times • [Bez. d. Toten (als Osiris)]: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

nbw

"Gold"|"gold"|substantive•substantive_masc|ID:81680|Wb 2, 237.6-239.13; Harris, Minerals, 32 ff.

• […] //[2]// ꜣbd,w n(,j) nbw zp 2 ḥr sp,t wꜣḏ-wr n(,j) […] "[Ich habe gegessen] einen Abdju-Fisch aus Gold, [ich habe gegessen] einen Abdju-Fisch aus Gold – am Ufer des Großen-Grünen (Meeres) des [Re (?) … … …]" sawmedizin:oDeM 1216//oDeM 1216: [2]
•//[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫꜥ,w Nb,tj qꜣ-ḫꜥ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwi̯-Nfr-tm-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri̯ n dbn //[2]// 220 nbw ꜥ 1 jri̯ n dbn 10 nbw nms,t 1 jri̯ n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḥ 1 jri̯ n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḥrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri̯ n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣꜥ,t pr,t ꜥwn,w 1200 nh,t snṯr sr //[4]// 1 bnw 1 jri̯=f ḏi̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri̯.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]
• jw wꜥ r(m)ṯ{.pl} n tꜣy=j bꜣ~jrꜣ (ḥr) wꜥr jw ṯꜣy=f nbw //[1,11]// [ꜥṯbw?] ⸢1⸣ [jri̯] [n] ⸢dbn⸣ 5 ḥḏ ṯbw 4 jri̯ n dbn 20 ḥḏ ꜥrf dbn 11 //[1,12]// [dmḏ] [pꜣ] [j:ṯꜣy]=f nbw dbn 5 ḥḏ dbn 31 "Dann floh ein Mann meiner Barke, nachdem er 1 Gold[gefäß im Wert von] 5 Deben, 4 $ṯbw$-Gefäße aus Silber im Wert von 20 Deben und einen Beutel mit Silber, 11 Deben, gestohlen hat - [Summe dessen, was] er [geraubt hat]: 5 Deben Gold und 31 Deben Silber." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,10]
•//[1]// […] [ḫtm,t] [n] [mnḫ,t] [sṯj-ḥ(ꜣ)b] [ḥkn,w] [sfṯ] [ḥꜣ,t] [mrḥ,t] nb(.t) ssr,w-nswt nbw r[ḏi̯(.t)] [n]=[f] [m] [ḫnw] [m] ḥtp-ḏi̯-[nswt] "(Das Herbeibringen der) versiegelten Kostbarkeit an Kleidung, Festduftöl, Hekenu-Öl, Sefetj-Öl, allem Besten des Salböls, Königsleinen und Gold, die ihm gegeben wurde aus der Residenz als Totenopfer." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenentitel: [1]
• gmi̯.n=f s,t=f šwi̯.t m wnḏ,wt ꜣtj n(,j) Rꜥw n(,j) nbw "Er hat seinen Platz leer vorgefunden im Bauch des $ꜣtj$-Schiffes des Re aus Gold." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 359: [P/V/W 50 = 679]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • NB-GM-JTN, "HERR VON KAWA"|""
root: Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
49 times • 41 times • 26 times • (S12A-N33A): 9 times • 6 times • 6 times • 2 times • 2 times • (S12A-N33-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • (S12A-X1-X1-+lvar+s): 1 times • 1 times
glyphs: S12: 135 times • N33: 86 times • Z2: 68 times • N33A: 50 times • S12A: 11 times • X1: 3 times • D58: 3 times • G43: 3 times • M17: 2 times • Z3: 2 times • Z3A: 2 times • N35: 1 times • +lvar+s: 1 times
NK: 138 times • TIP - Roman times: 74 times • unknown: 53 times • MK & SIP: 39 times • OK & FIP: 35 times
Upper Egypt (South of Assiut): 143 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 98 times • unknown: 68 times • Nubia: 24 times • Eastern Desert: 4 times • Western Asia and Europe: 1 times • Delta: 1 times
Gold: 339 times
SUBSTANTIVE: 339 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 339 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 299 TIMES • SINGULAR: 296 TIMES • MASCULINE: 295 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nbw

"das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:81690|Wb 2, 239.3-6; LGG IV, 178 f.

• nfr ḥr n Nbw m jn,t r ꜥnw,tꜣ? //[A.17]// m nhp jꜥj̱ nṯr nn šnꜥ ___ m ꜥḏw? "Schön ist das Gesicht des Goldes (= Hathor) im Tal, mehr als der Himmel bei Sonnenaufgang, wenn der (Sonnen)gott sich wäscht (?), ohne Gewölk (?) ... am Berg/Horizont (?)." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//〈Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)〉: [A.16]

• dj̱ Nbw //[271]// ꜥnḫ r fnd=k ""Möge die Goldene das Leben an deine Nase geben!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [270]

• ḫnm ṯw nbw m //[B14]// mrj̱,t.n=k "May (the goddess) Gold delight you with what you desire!"" sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//〈Stele des Abkau (Louvre C 15)〉: [B13]

• dj̱ n=k Nbw ꜥnḫ 〈r〉 fnd=k ""Möge Dir die 'Goldene' (Hathor) das Leben 〈an〉 deine Nase geben!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 56]

• nfr ḥr n Nbw m //[A.13]// __,t.pl r tꜣ m ꜥsfw? ꜥnṯ? m rnp,t //[A.14]// n(.t) ḥꜥpj-ꜥꜣ "Schön ist das Gesicht des Goldes (= Hathor) in/auf/am ..., mehr als das Land in/am ... ..., in einem Jahr mit guter (wörtl.: großer) Überschwemmung." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//〈Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)〉: [A.12]

sawlit

COLLOC: ŠNꜤ, "UNWETTERWOLKEN"|"STORM CLOUD" • NW.T, "HIMMEL"|"SKY; TEMPLE ROOF (METAPH.)" • FNḎ, "NASE"|"NOSE"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbj̱, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbj̱, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (S12A-N33-Z2): 1 times • 1 times

glyphs:S12: 5 times • N33: 5 times • Z2: 4 times • Z4: 1 times • B1: 1 times • I12: 1 times • S12A: 1 times • Z3A: 1 times

MK & SIP: 5 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

das Gold (Tjenenet u.a.): 4 times • Das Gold (Hathor): 2 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nbw

"Sünde"|"sin; damage"|substantive•substantive_masc|ID:82730|Meeks, AL 77.2063; Wilson, Ptol. Lexikon, 505

root:bw.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • bw.t, "Abscheu; Frevel"|"abomination" • bw.tj, "Verabscheuter"|"detested one" • bwj̱, "verabscheuen"|"to abominate"

nbw.j

"zum Gold gehörig"|"belonging to gold"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:450625|Simpson, Giza Mastabas 2, 25

• nbw.j ṯ(w) "Du (Grabherr) gehörst zum Gold (= zur Hathor)" bbawgrabinschriften:Südwand//Lied: [2.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbj̱, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbj̱, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

zum Gold gehörig: 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 1 TIMES

nbw.j

"golden"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:854316|Pyr 544b

• nṯr nfr mj,t(j) Rꜥ nb pḥ,tj ꜥꜣ sḫm.pl nbw(,j) ḥr tꜣ,wj mj Ptḥ-Skr nḏ,tj ꜥnḫ n(,j) Tm nṯr wꜥ //[Z.2]// [...] mj Ḥr jṯj̱ tꜣ,wj m ꜥ=f [...] [mj] Ḥr(,j)-š=f ṯmꜣ-ꜥ mj [Ḥr]-sms,w spd mꜥbꜣ mj Jn-ḥr,t nb st(w),wt m ḥr mj Jtn psd mj Tm //[Z.3]// [...] [smn] [jꜣw,t.pl] mj Nfr-ḥr [Nswt-bj,tj] Ḫꜥj̱-nfr-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Sbk-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, Ebenbild des Re, Herr der Kraft, groß an Macht, der Goldene über den Beiden Ländern wie Ptah-Sokar, der lebende Beschützer des Atum, einzig(artiger) Gott, [...] wie Horus, der die Beiden Länder erobert hat mit seinem Arm, [...] [wie] Herischef, mit kräftigem Arm wie [Horus] der Ältere, mit spitzer Harpune wie Onuris, Herr der Strahlen im Angesicht wie die Sonnenscheibe, leuchtend wie Atum, [...], [der die Ämter festsetzt] wie der Schöngesichtige, [König von Ober- und Unterägypten] 𓍹 Chaineferre 𓍺, Sohn des Re 𓍹 Sobekhotep 𓍺, er lebe ewiglich." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//〈Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)〉: [Z.1]

•ṯzi̯ ṯw ḥr qs.pl=k bjꜣ(.j).w ꜥ.t.pl=k nbw.t "Erhebe dich auf deinen metallenen Knochen, deinen goldenen Gliedern." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 723 = CT 519: [N/A/E inf 18 = 1055+31]
•Ppy pw jꜣ nbw ḥr [...] [_]⸢j⸣[_] //[P/A/W 52= 204+7]// [...] "Pepi ist der goldene Umhang auf [...]" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 484: [P/A/W 51 = 204+6]
•//[Nt/F/Se II 72= 653]// ṯzi̯ ṯw ḥr qs.pl=k bjꜣ(.j).w ꜥ.t.pl=k nbw.t "Erhebe dich auf deinen metallenen Knochen, deinen goldenen Gliedern." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 723 = CT 519: [Nt/F/Se II 72 = 653]
•ṯzi̯ [ṯ]w ḥr qs.⸢pl⸣=k [bjꜣ(.j)].w ꜥ.t.pl=k nbw[.t] "Erhebe dich auf deinen ⸢metallenen⸣ Knochen, deinen goldenen Gliedern." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 723 = CT 519: [P/F/Se 42]
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: MJ.TJ, "EBENBILD (VON STATUEN)"|"LIKENESS"•PSḎ, "LEUCHTEND"|"SHINING"•WNB, "BLUME; BLÜTE; SCHÖSSLING"|"FLOWER; BLOSSOM"
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)"•Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo"•Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)"•Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos"•Nbnb, "Der Schützende"|"Protector"•nb, "Halskragen"|"broad collar"•nb, "der Bildner"|"creator; builder"•nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)"•nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith"•nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"•nb.w, "Schwimmen"|""•nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|""•nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)"•nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug"•nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|""•nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)"•nby.w, "Schützer"|"protector"•nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"•nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)"•nbi̯, "schwimmen"|"to swim"•nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"•nbw, "Gold"|"gold"•nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"•nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold"•nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]"•nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"•nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
OK & FIP: 5 times•MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
golden: 6 times
ADJECTIVE: 6 TIMES•NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 6 TIMES•FEMININE: 3 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

nbw.t

"die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]"|epitheton_title•epith_god|ID:81770|Wb 2, 240.11-14; Wilson, Ptol. Lexikon, 507 f.; LGG IV, 180 f.

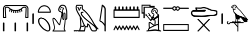
•m Nbw,t j:wḏi̯ st n=k m fꜣy,t r rḏi̯.t mnq=k ꜥḥꜥ(,w)=k //[17,2]// grḥ "Die Goldene ist es, die sie dir als Präsent schickte, um dein Leben vollendet sein zu lassen (wörtl.: um zu veranlassen, dass du deine Lebenszeit vollendest). (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [17,1]
•sḥ(ꜣ)bi̯=tw Nbw,t m ꜥmꜥ.pl m-ḏd ḏr,t pw mj,tt "(Und) man feiert die 'Goldene' (Hathor) mit Klanghölzern (und) sagt: "Das ist gleichfalls die Hand!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,7]
•//[19,24]// Nbw(,t) jji̯.t m-ḥtp m rn=s pfy n Ḥw,t-Ḥr //[19,25]// nb,t-Jnb ""Die 'Goldene' ist willkommen (gekommen in Frieden) in jenem ihrem Namen der 'Hathor, Herrin von Ineb' (Memphis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,24]
•jwi̯.n=j ⸢Nbw⸣ [...] ""Ich bin gekommen, 'Goldene' . . . !"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x,4]
•//[x,5]// [...] [ꜥnfr?].wj sḥḏ Nbw "" . . . wie [schön(?)] ist das Leuchten der 'Goldenen'!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x,5]
bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: NB.T-JNB.W, "HERRIN VON INEBU (MEMPHIS?) (HATHOR)"|""•ꜥMꜣ.T, "WURFHOLZ; WURFNETZ; KLANGHOLZ"|"THROW STICK; CASTING NET"•PFJ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|""
root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)"•Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo"•Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)"•Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos"•Nbnb, "Der Schützende"|"Protector"•nb, "Halskragen"|"broad collar"•nb, "der Bildner"|"creator; builder"•nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)"•nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith"•nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]"•nb.w, "Schwimmen"|""•nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|""•nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)"•nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug"•nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|""•nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)"•nby.w, "Schützer"|"protector"•nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]"•nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)"•nbi̯, "schwimmen"|"to swim"•nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)"•nbw, "Gold"|"gold"•nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)"•nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold"•nbw.j, "golden"|""•nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"•nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"
6 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(N35-S12-N33-Z2-B7C): 1 times•(S12-X1-H8-B1A): 1 times•(S12-X1-H8-B7E-Z5A): 1 times
glyphs:X1: 17 times•S12: 16 times•B1: 8 times•N33: 5 times•Z2: 5 times•H8: 3 times•G7: 1 times•N35: 1 times•B7C: 1 times•B1A: 1 times•B7E: 1 times•Z5A: 1 times
TIP - Roman times: 16 times•NK: 4 times•unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times•unknown: 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
die goldene Himmelskuh (Hathor): 18 times•die Goldene: 4 times
EPITHETON_TITLE: 22 TIMES•EPITH_GOD: 22 TIMES

nbw.t-m-jmn-sštꜣ

"die Goldene im geheimen Verborgenen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855100|LGG IV, 182

•ꜥn,t-m-Wn,t nbw,t-m-Jmn-sšd //[x+5,4]// Mrjw-⸢Ptḥ⸣-ꜥnḫ-tꜣ.du.pl ꜥꜣ-nṯr snsn n=f ḥtt.pl Jmn wr-nꜣ-Ḫmnw.du.pl //[x+5,5]// Sꜣ-t.pl snm=s(n) jꜣ,t ꜥbḫn.pl m ḥm,t.pl ṯꜣ,y.pl jm,j=sn "(Weitere Festteilnehmer): (die) 'Schöne im Gau von Hermopolis', 'Goldene im geheimen Verborgenen (Nekropole?)', 'Geliebte des Ptah in Anch-Tawi (Memphis) (Epitheta der Hathor/Nehmetawai); (der) Esel Gottes, zu dem sich (die) (anbetenden) Paviane gesellen, (nämlich) Amun, 'ältester der Achtheit', (die vier) Schlangen, sie fressen das Alter (?), (und) (die vier) Frösche als weibliche (und) männliche (Götter) unter ihnen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,3]
bbawtempelbib

COLLOC: ꜥN.T-M-WN.T, "DIE SCHÖNE IM HASENGAU"|"" • MR.T-PTḤ-M-ꜥNḪ-TꜢ.WJ, "GELIEBTE DES PTAH IN ANCH-TAWI"|"" • ꜥꜣ-NṮR, "ESEL GOTTES"|""

 1 times

glyphs:Z1: 2 times • S12: 1 times • Z2: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • B1: 1 times • G17: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • A5A: 1 times • O34: 1 times • N37: 1 times • D46: 1 times • Z9: 1 times • G7: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Goldene im geheimen Verborgenen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nbw.t-m-Bꜣḥ

"Goldene in Bah"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862571|LGG IV, 182

nbw.tj

"der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:81820|Wb 2, 242.6-7; LGG IV, 191

• js ntk Nbw,t ḫnt,j-Tꜣ-Šmꜥ,w Mnṯ //[reS 129]// kꜣ nḫt-ꜥ "Denn du bist Der-von-Ombos (= Gott Seth), Vorderer von Oberägypten, (und) Month, der Stier mit starkem Arm." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 128]

• //[Aba/F/Se IV= 599]// jni̯.kꜣ=k n=k wꜣb pw pri̯ m Sw{m}⟨tw⟩ sn.w Ḥr,w ḥnꜥ //[Aba/F/Se IV= 600]// nbw,{y}⟨tj⟩ hrw pw nfr n(,j) Wp-rnp(,t) ""Du wirst dir jene Wurzel(?) holen, die aus $Swtw$ kommt, die Horus und der Ombite geküsst haben an jenem schönem Tag des Jahresanfangs."" bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT Aba 587-602: [Aba/F/Se IV = 599]

• //[7]// rnp,t 400 ꜣbd 4 Šm,w sw 4 nswt-bj,tj Stḫ-ꜥꜣ-pḥ,tj sꜣ-Rꜥw mri̯=f Nbw,tj mri̯ Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,t.du wnn!=f r nḥḥ ḏ,t "Jahr 400, Monat 4 der Schemu-Jahreszeit, Tag 4 des Königs von OÄ und UÄ Seth-mit-großer-Kraft, des geliebten Sohnes des Re Der-von-Ombos, geliebt von Re-Harachte, indem er existiert ewiglich und ewiglich." bbawramessiden:400-Jahr-Stele Ramses II.//Stelentext: [7]

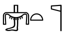
• //[1]// zẖꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zẖꜣ(,w) Ḥꜣfy n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl //[2]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ]-⸢s(nb)⸣ ḥz(w,)t nṯr=k šps,j ⸢J⸣mn-Rꜥw nswt-nṯr,pl Bꜣ wr-šf,yt //[3]// (J)tm,w ḫnt,j-jp,t≡f ḥqꜣ-Wꜣs,t wr jwn,w jty-tꜣ-šmꜥ,w //[4]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-n-zp-tp,j nb jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[5]// ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t ḥzw,t m-bꜣḥ Jmn pꜣ ptr={j}⟨k⟩ //[6]// rꜥw-nb zp-2 "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und prächtigen Königsnekropole an den Schreiber des Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines prächtigen Gottes, des Königs der Götte und, des Ba, der groß an Ansehen ist und des Atum, der vor seinem Heiligtum ist, des Herrschers von Theben, des Großen, des Heliopolitaners, des Souveräns von Oberägypten, dessen, der von Ombos und der vor dem Allherrn ist (Seth), dem große Gott des ersten Males, ..?..: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenens Alter, Gunst vor Amun, dem der dich sieht - wirklich jeden Tag." bbawbriefe:pBM 10419//Brief des Djehuti-mesu an Hafy: [1]

• //[607]// wꜣb=s pw pri̯ m Sjꜣ n fnḏ n Ḥr,w ḥnꜥ Nb,tj hrw n tp(,j)-rnp,t "Das ist seine Wurzel, die am Neujahrstag aus Sia zur Nase des Horus und des Gottes von Ombos hervorgegangen ist." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [607]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, tb

COLLOC: ḪNT.J-NB-R-ḎR, "DER VOR DEM ALLHERRN IST (SETH)"|"" • NṮR-ꜥꜣ-N-ZP-TP.J, "DER GROSSE GOTT DES ERSTEN MALES"|"" • ḪNT.J-TꜢ-ŠMꜥ.W, "VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN"|""

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbi̯, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbi̯, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbnb, "bewahren, schützen"|"to protect"

 1 times

glyphs:S13: 1 times • X1: 1 times • R8: 1 times

NK: 6 times • OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Delta: 1 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times

der von Ombos (Seth): 12 times • EP: 1 times

EPITHETON_TITLE: 13 TIMES • EPITH_GOD: 13 TIMES

nbw-jṯ.t

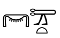
"Nebu-itjet (ein Tanz)"|"Nebu-itjet (a dance)"|substantive|ID:450531|Weeks, Giza Mastabas 5, 44, fig. 35; WbZ

• //[Text 2.83]// mk ṯrf nbw-jṯ,t "Siehe, der Paartanz 'Nebu-itjet (Gold zum Anfassen)'." bbawgrabinschriften:Südwand//Mittelteil: [Text 2.83]

• //[rechts:1]// m=k nbw-jṯ,t "Siehe: Das Nebu-itjet (ein Tanz)." bbawgrabinschriften:5. Reg. v.u.//Beischrift 1. Gruppe v.r.: [rechts:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮRF, "TANZ"|"DANCE" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

 1 times

glyphs:S12: 1 times • V15: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nebu-itjet: 1 times • Nebu-itjet (ein Tanz): 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nbw-m-sꜥḥꜥ

"Zellenwerk (Goldschmiedearbeit)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:82100|Wb 4, 54.8

nbw-nꜥꜥ

"[Gold besonderer Sorte]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:82160|Wb 2, 208.7; Harris, Minerals, 36

nbw-nṯr.w

"Gold der Götter"|"Most-golden-of-the-gods"|epitheton_title•epith_god|ID:500314|Hornung, Pfortenbuch I, 260; II, 182; LGG IV, 179

• ḫꜥj Rꜥw nbw-nṯr,pl "Re erscheint, das Gold der Götter." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20e: 5. Tagesstunde: [33]

bbawgraeberspzt

COLLOC: ḪꜤJ, "AUFGEHEN; ERSCHEINEN; GLÄNZEN"|"TO APPEAR (IN GLORY); TO BE SHINING" • RꜤW, "RE"|"RE"

 1 times

glyphs:R8: 3 times • S12: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gold der Götter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nbw-nṯr.w-m-ḫnt-Tꜣ-n-Jtm.w

"Gold der Götter in Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862736|Edfou VII, 253.13-14

nbw-ḥḏ

"Weißgold"|"white gold"|substantive|ID:82290|Wb 2, 237.9-10; Harris, Minerals 35, 41

• jr.y=j trj.pl ꜥꜣ.pl wr wr m nbw-ḥḏ nfr(,w)=sn ḥr ḫnm p,t "Ich habe sehr große Türe aus Elektron hergestellt, deren oberer Rand sich mit dem Himmel vereint. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 6]

• jw.n=f ḏs=f ḥr nbw-ḥḏ nbw.pl sšr,w n,(j)w nswt ꜥnd.pl ꜥꜣ,t nb(,t) špss(,t) (j)ḫ.t nb(,t) nfr(,t) //[9]// "Mit Weißgold, Gold, Leinenstoffe des Königs, Salbe, alle herrliche Edelsteine und schöne Dinge kam er selbst." bbawhistbiospzt:H. SIM 4017//Haupttext: [8]

bbawhistbiospzt, smaek

COLLOC: NFR, "VOLLENDUNG; ENDE"|"" • TRJ, "TÜR, TOR"|"DOOR" • ꜤND.W, "[EINE SALBE]; [EIN ÖL]"|"[AN UNGUENT]"

(S14C-N33A): 1 times

glyphs:S14C: 1 times • N33A: 1 times

NK: 1 times • unknown: 1 times

unknown: 2 times

Weißgold: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nbnb

"bewahren, schützen"|"to protect"|verb•verb_4-lit|ID:82760|Wb 2, 245.4-6; FCD 130; Lesko, Dictionary II, 15; Wilson, Ptol. Lexikon, 505

• wnn=f ḥr ntj jt(j)=f ḥr dr rq,y.pl=f ḥr //[x+10,11]// sꜣq rḏww.pl=f ḥr nbnb tꜣ pn ḥr dr šnn=f "Er beschützt seinen Vater, vetreibt seine Widersacher, sammelt seine Ausflüsse (wieder) zusammen, hält dieses Land (Ägypten) in Ordnung (und) vertreibt sein Leid." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,10]

• wn.jn sꜣ=st Ḥr,w-Mdnj,t nbnb mw,t=f ḥr ntj jt(j)=f ḥr jnj pḥ n ḫrw,y.pl "Ihr Sohn 'Harmotes' (Horus von Medenit, 22. oberägyptischer Gau) schützt seine Mutter, steht seinem Vater bei (und) bringt das Ende seiner Feinde." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+11,6]

• m=k wj ḥr nbnb //[x+9]// [prj].n=j ḫnt,j=f s[ḫ]ꜥj ḏ,t=f m nṯr "Siehe, ich beschütze denjenigen, vor dem ich [heraus]ge[kommen] bin, und lasse seinen Leib [er]scheinen als Gott." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+8]

bbawramessiden, bbawtempelbib

COLLOC: ḤR.W-MDNJ.T, "HORUS VON MEDENIT"|"" • ŠNN, "KRANKHEIT; KUMMER"|"[AN ILLNESS?]; CARE" • SḪꜤJ, "ERSCHEINEN LASSEN; ERSCHEINEN"|"TO MAKE APPEAR; TO APPEAR"

root:Nb.yw, "Die Schwimmenden (in der Unterwelt)"|"swimmers (in the netherworld)" • Nby.t, "Kom Ombo (im 1. oäg. Gau)"|"Kom Ombo" • Nbw, "Das Gold (Bez. der Sonne)"|"gold (the sun)" • Nbw.t, "Ombos (Kultort des Seth, 5. oäg. Gau)"|"Ombos" • Nbnb, "Der Schützende"|"Protector" • nb, "Halskragen"|"broad collar" • nb, "der Bildner"|"creator; builder" • nb.y, "der Schwimmende (Osiris)"|"swimmer (Osiris)" • nb.y, "Goldschmied"|"goldsmith" • nb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (med.)]" • nb.w, "Schwimmen"|"" • nb.wt, "Schmelzen; Gießen"|"" • nb.t, "[Bez. der Weichteile der Leiche]"|"soft parts (of the body)" • nb.tj, "Bierkrug; Bier"|"beer jug" • nb.tj, "der Vergoldete (Nemti)"|"" • nbj.wt, "[Substantiv]"|"golden collar (?)" • nby.w, "Schützer"|"protector" • nby.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[unidentified substance (med.)]" • nbj, "schmelzen; gießen"|"to melt (metal); to cast (metal)" • nbj, "schwimmen"|"to swim" • nbw, "der Goldene (Bez. des Toten als Osiris in Verbindung mit Hathor)"|"golden one (deceased, as Osiris in relation to Hathor)" • nbw, "Gold"|"gold" • nbw, "das Gold (Tjenenet u.a.)"|"Gold (Hathor)" • nbw.j, "zum Gold gehörig"|"belonging to gold" • nbw.j, "golden"|"" • nbw.t, "die goldene Himmelskuh (Hathor)"|"[a heavenly cow, associated with Hathor]" • nbw.tj, "der von Ombos (Seth)"|"Ombite (Seth)"

 2 times
glyphs:N35: 4 times • V30: 4 times • A24: 2 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
bewahren, schützen: 2 times • bewahren, in Ordnung halten: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_4-LIT: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES

nbnb

"[vom Kommen der Überschwemmung]"|"to bring forth (the inundation)"|verb•verb_4-lit|ID:82770|Wb 2, 245.7; Wilson, Ptol. Lexikon, 505

root:Bn.w, "Phönix (Benu)"|"Phoenix (benu-bird)" • Bn.ty, "Benti (Pavian als Sohn des Sonnengottes)"|"Benti (baboon as a son of the sun god)" • Bnbn, "Haus des Obelisken (myth. Ort in der Unterwelt)"|"House-of-the-obelisk (myth. locality in the nether world)" • Bnbn, "Benben"|"Benben" • Bnbn, "Benben-Sanktuar in Heliopolis"|"" • Bnbn.tj, "Der zum Spitzbrot Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-conical-loaf" • Bnn, "Der Kuglige"|"Benen" • Bnn, "Benen (eine Schlange)"|"Benen" • Bnny, "Beneni (Pavian im Amduat)"|"Beneni (baboon in the Amduat)" • bn.w, "Potenz (?)"|"" • bn.w, "Erde"|"" • bn.w, "Phönix"|"" • bn.wt, "Entzündung; Schwellung"|"swelling (med.); sore" • bn.tj, "Brustwarzen; Brüste (Dual)"|"nipples; breasts" • bn.tj, "Pavian"|"" • bn.tjj, "Pavianartiger"|"" • bnw, "Müller (?)"|"miller (?)" • bnw, "[ein Körperteil (Taille? Gesäß?)]"|"[a part of the body (waist? buttocks?]" • bnw.t, "Mühlstein"|"quern; hard stone" • bnṷ, "entkommen; abgehen"|"to escape; to depart" • bnbn, "Benben (heiliger Stein); Obelisk"|"Benben (sacred stone); obelisk" • bnbn, "[spitzes Brot]"|"[a conical loaf of bread]" • bnbn, "[ein Balken (aus Zedernholz)]"|"yard; spar (naut.)" • bnbn, "ausfließen (vom Nil); anschwellen"|"to make flow (of the Nile); to swell" • bnbn, "(wie der Benben-Vogel) rufen"|"" • bnbn.t, "Pyramidion (Spitze von Pyramide und Obelisk)"|"pyramidion" • bnbn.t, "[ein Brot]"|"" • bnbny.tj, "der zum Obelisken Gehörige (Sonnengott)"|"one who belongs to the obelisk (sun god)" • bnn, "[Bez. des Phallus (?)]"|"[phallus (?)]" • bnn, "Kügelchen (von Myrrhe); kleine Perle"|"globule (of myrrh); bead" • bnn, "[eine Landbezeichnung]"|"" • bnn.wt, "Zeugungskraft"|"" • bnn.t, "Kugel"|"ball; seed pod (med.)" • bnn.t, "Türschwelle (?)"|"threshold" • br, "Korb"|"basket" • brbr, "kochen; überkochen"|"to boil; to boil over" • brbr, "Knauf (oberer Teil der o.äg. Krone)"|"knob (at the top of the White Crown)" • brbr, "(ins Fleisch) eingraben (?); jagen (?)"|"to dig into (?) (meat); to hunt (?)" • ḥbnbn, "herunter rutschen"|"to spring up (?)" • sbn.t, "säugende Kuh; Stillende"|"cow in suck" • sbnn, "befruchten"|"to give suck" • sbnn.wt, "Zeugungskraft"|""

nbnb-Qbḥ.wj

"Beschützer Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862679|LGG IV, 197

nbḥ

"[eine Vogelart]"|english translation missing|substantive|ID:851593|Allen, Book of Dead, 53

• jnk Šw jtḥ.w ṯꜣw m-bꜣḥ (j)ꜣḫ,w jr-ḏrw,w p,t r-ḏrw,w tꜣ //[2]// r-ḏrw,w šw,t nbḥ{,t} "Ich bin Schu, der die Luft vorne aus dem Leuchtenden zieht bis ans Ende des Himmels, bis ans Ende der Erde, bis ans Ende der Feder des nbḥ-Vogels (?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 055: [1]
• jnk Šw jtḥ ṯꜣw m-bꜣḥ jꜣḫ,w //[19,11]// r ḏr,w.w p,t r ḏr,w.w tꜣ r ḏr,w.pl mꜣꜥ,t r' nbḥ{,w} "Ich bin Schu, der in Gegenwart(?) des "Glänzenden" die Luft zieht bis zu den Grenzen des Himmels, bis zu den Grenzen der Erde, bis zu den Grenzen der Maat und dem Eingang(?) des nbḥ-Vogels." tb:pLondon BM 10793//Tb 055: [19,10]*
• jnk Šw jtḥ ṯꜣw m-bꜣḥ jꜣḫ,w r ḏr,w.pl p,t r ḏr,w.pl //[3]// tꜣ r ḏr,w.pl šw,t nbḥ "Ich bin Schu, der Luft (herbei)zieht in Gegenwart des Glänzenden bis ans Ende des Himmels, bis ans Ende der Erde, bis ans Ende der "Feder des nbḥ-Vogels"(?)." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 055: [2]
tb
COLLOC: R-ḎR.W, "BIS HIN NACH; BIS ZU"|"" • ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY" • JTḤ, "ZIEHEN"|"TO TOW"
root:bḥ, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • bḥḥ, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant whose roots were used med.]"
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[eine Vogelart]: 2 times • Vogelart?: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES

nbḥ

"[Vogel]"|english translation missing|root|ID:872060

nbḥḥ

"[eine Pflanze (in Beziehung zu Osiris)]"|"[a plant associated with Osiris]"|substantive•substantive_masc|ID:82790|Wb 2, 245.9; Sauneron, Ophiologie, 134, Anm. 2; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 219

• [...] [ꜣp]d.w.pl ḥr ⟨nbḥḥ.w.pl⟩ [...] "[---] [Vö]gel auf den {$Nbḥ$-Vögeln} ⟨$Nbḥḥ$-Pflanzen⟩ [---]" sawlit:pDeM 43//Liebeslied (?): [Rto. 8]
• ḥm-Ḥr,w P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw wnb Nn-ꜣjr=f //[10]// nbḥ n ⟨j⟩ꜣ,t [...] "Der Horusdiener Patjenfi, der Gerechtfertigte, ist die Blume von Naref, die $nbḥḥ$-Pflanze der Stätte [...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21b: 2. Nachtstunde, Tb 71 (Fortsetzung): [9]
• //[x+20,7]// rdi̯ md,t nbḥ ꜣbd 1 ꜣḫ,t 17 wnw,t 9 //[x+20,8]// ꜣbd 1 ꜣḫ,t 24 wnw,t 9 "Die Angelegenheit der Nebech-Pflanze (ist) festzulegen (auf) den ersten Monat der Achet-Jahreszeit (Tag) 17 (und) die neunte (Nacht)stunde (sowie auf) den ersten Monat der Achet-Jahreszeit (Tag) 24 (und) die neunte (Nacht)stunde." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+20,7]
• jnk wnb,w n-(ꜣ)r=f nbḥ,w n jꜣ,t jmn.t j.n Wsjr ""Ich bin der Schößling (von) Naref, die nbḥḥ-Pflanze der "Verborgenen Stätte"", sagt Osiris." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 071: [6]
• jnk wnb n N-ꜣr{r}=f nbḥ(ḥ) n jꜣ,t jmn.t j.n Wsjr ""Ich bin der Schößling von Naref, die Nebeheh-Pflanze der verborgenen Stätte", sagt Osiris." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 071: [18]
bbawgraeberspzt, bbawtempelbib, sawlit, tb

nbḥḥ

COLLOC: WNB, "BLUME; BLÜTE; SCHÖSSLING"|"FLOWER; BLOSSOM" • N-ꜣR=F, "NAREF"|"NAREF" • JMN, "VERBORGEN; VERSTECKT"|"HIDDEN; CONCEALED"

2 times • 1 times

glyphs:N35: 3 times • D58: 3 times • V28: 3 times • M2: 3 times • Z7: 2 times • Z3A: 2 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

[eine Pflanze (in Beziehung zu Osiris)]: 5 times • [Pflanze]: 2 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nbẖ

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:82800|Meeks, AL 78.2068; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 219

root: nbẖ, "[Verb]"|""

nbẖ

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:868079|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 219

root: nbẖ, "[Substantiv]"|"[noun]"

nbẖ

"[unklar]"|english translation missing|root|ID:872066

nbs

"Christusdorn; Frucht des Christusdornes"|"Christ's thorn tree; fruit of the Christ's thorn tree"|substantive•substantive_masc|ID:82810|Wb 2, 245.10-246.2; Germer, Flora, 114 f.

• d(ꜣ)b rʾ-8 jšd rʾ-8 //[43,10]// qsn,tj rʾ-16 wnšj rʾ-16 jns,t rʾ-16 pr,t wꜥn rʾ-16 jrt,t //[43,11]// rʾ-8 bj,t rʾ-8 sntr pḫꜣ rʾ-8 qmy,t ḥḏ.t rʾ-32 nqꜥ,wt //[43,12]// rʾ-16 stj rʾ-32 ḏrḏ n šnd,t rʾ-32 jrp 1/64 ḏrḏ.pl n nbs rʾ-32 //[43,13]// ḏrḏ.pl n nh,t rʾ-32 ḥ(n)q,t 1/16 1/64 "Feigen: 1/8 (Dja), Wüstendatteln (?): 1/8 (Dja), qsn,tj-Mineral (?): 1/16 (Dja), Weinbeeren/Rosinen: 1/16 (Dja), $jns.t$-Pflanzen: 1/16 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), Milch: 1/8 (Dja), Honig: 1/8 (Dja), Weihrauch, gespalten (?): 1/8 (Dja), weißes Gummiharz: 1/32 (Dja), geritzte Sykomorenfrüchte: 1/16 (Dja), Ocker: 1/32 (Dja), Blätter der Dornakazie: 1/32 (Dja), Wein: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Blätter des Christdorns: 1/32 (Dja), Blätter der Sykomore: 1/32 (Dja), Bier: 1/16+1/64 (Oipe = 5 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [43,9]

• //[col. x+4]// [...] [ꜣbd] [4] ⸢ꜣḫ,t⸣ sw 25 sw 26 ḥtp-nṯr n(,j) ḥꜣ,t jrp pr n(,j) jšd jrp hbn,t 4 d(ꜣ)b dbn 2000 jꜣrr,(w)t ḥqꜣ,t 1/4 wnš ḥqꜣ,t 1/8 jšd ḥqꜣ,t 1/8 nbs ḥqꜣ,t 1/2 "[...] [Monat 4 (?)] der ⸢$ꜣḫ.t$-Zeit⸣ Tag 25 (und) Tag 26: Gottesopfer ersten Ranges: Wein vom "Haus des $jšd$-Baumes": Wein: 4 $hbn.t$-Krüge; Feigen: 2000 Deben; Weintrauben: 1/4 Heqat; Rosinen: 1/8 Heqat; Früchte des $jšd$-Baumes: 1/8 Heqat; Früchte des Christdornbaumes: 1/2 Heqat." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+4]

• //[6.1]// z(w),t ꜥg,t ꜥ 2 //[6.2]// jt ꜥg,t ꜥ 2 //[6.3]// bꜣ(bꜣ),t ꜥ 2 //[6.4]// nbs ꜥ 2 //[6.5]// tʾ-nbs ꜥ 2 //[6.6]// wꜥḥ ꜥ 2 //[6.7]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj(.t) //[6.8]// rnp,wt nb(.t) //[6.9]// ḥnk(,t) nb(.t) //[6.10]// gs,w.pl //[6.11]// pḫr //[6.12]// ḥꜣ,t wdḥ //[6.13]// stp,t //[6.14]// ḫꜣ tʾ ḥnq,t pzn //[6.15]// n (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-pr-ꜥꜣ Kꜣ(=j)-sḏꜣ,w "2 Portionen Emmer-Röstling, 2 Portionen Gersten-Röstling, 2 Portionen Babat-Körner, 2 Portionen Christusdorn-Frucht, 2 Portionen Christusdorn-Fruchtbrot, 2 Portionen Erdmandeln, jede süße Sache, jedes Frischzeug, jedes Henket-Opfer, Brothälften (Opfer), Opferumlauf, Bestes der Ausschüttung, auserwählte Dinge, tausend an Brot, Bier und Pezen-Brot für den Verwalter des Königsvermögens des Palastes Kai-sedjau." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [6.1]

• šms ṯw jꜣmꜣm wḏb n=k nbs tp=f m jrj.w n=k Jnp,w "Der $jꜣm$-Baum folgt dir, der Christusdorn wendet dir seinen Kopf zu, als etwas, das dir Anubis tut." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 437: [P/F/W inf A 19 = 84]

• //[1]// (rḏj) nsw,t m ḥtp ⟨rḏj⟩ Ịnpw m ḥtp //[2]// nfr jrj-jḫ,t-pr-ꜥꜣ sšm-tꜣ jmj-rʾ-ꜣbw jrj-jḫ,t-nsw,t //[3]// Ḫwfw-ꜥnḫ //[4]// sntr wꜣḏ ḥꜣt,t tʾ-wr tʾ-rtḥ jrp jšd rʾ-nb //[5]// jḫ,t nb.t n(,t) rʾ-nb //[6]// wꜥḥ dꜣb,w nbs nq,t st,t ssr ꜣpd.w ꜥbꜣ?-šmꜥ nfr mnḫ,t "Möge der König als Opfer geben und möge Anubis als Opfer geben (an den) Jüngling (?), den Aufseher des Palastes, den Landleiter, Vorsteher von Abydos, den Königsvertrauten Chufuanch: Weihrauch, grüne Augenfarbe, bestes Salböl, wr-Brot und rtḥ-Brot, Wein und Fruchtbrei täglich sowie alle Dinge jeden Tag. Erdmandel, Feige, Christdorn(frucht?), Sykomorenfeige, Gebäck, Leinenzeug, Geflügel, Leoparden(fell?), gutes Gewebe und ein Gewand." bbawfelsinschriften:Elephantine 1-2//⟨TEXT⟩: [1]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • ꜥG.T, "RÖSTGUT (VON GETREIDE)"|"ROASTED (OF GRAIN)"

root: bsbs, "[Pflanze oder Frucht (offizinell)]"|"[a plant or fruit (med.)]"

13 times • 10 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • (N35-D58-S29-W38): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-D58-S29-M46): 1 times

glyphs:D58: 71 times • N35: 68 times • S29: 68 times • M1A: 26 times • N33A: 19 times • N33: 11 times • W10: 6 times • Z2: 6 times • M39: 5 times • M1: 4 times • Z3: 4 times • Z3A: 3 times • W38: 2 times • X1: 1 times • M17: 1 times • M2: 1 times • Z4: 1 times • M46: 1 times

OK & FIP: 210 times • MK & SIP: 21 times • NK: 10 times • TIP - Roman times: 6 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 141 times • Upper Egypt (South of Assiut): 98 times • unknown: 9 times

Frucht des Christusdornes: 174 times • Christusdorn: 32 times • Cristdorn-Frucht: 10 times • Christdorn-Frucht: 9 times • Christdorn (zizyphus spina christi): 8 times • Christusdorn (Zizyphus spina Christi): 5 times • (?)Christdorn-Frucht: 2 times • Christusdorn; Frucht des Christusdornes: 1 times • Christusdornfrucht: 1 times • Frucht des Christusdorn: 1 times • nbs-Frucht: 1 times • Frucht des Christdornes: 1 times • Christdornfrucht: 1 times • Frucht des Christdorn: 1 times • Christdorn(frucht?): 1 times

SUBSTANTIVE: 248 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 248 TIMES • SINGULAR: 248 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 246 TIMES • MASCULINE: 246 TIMES • ST_CONSTRUCTUS:

2 TIMES

nbs

"brennen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858439|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 220

root:Bz.y, "Hervortretender (Erscheinungsform des Re)"|"Distinguished-one (manifestation of Re)"•Bz.y, "Flammender"|""•Bs.y, "Flammender"|"Flaming-one"•Bs.yt, "Die Flammende"|"Flaming-one"•bz, "Geheimnis; Initiation"|"secret"•bz, "Erzeugnis (des Feldes, der Berge)"|"product (of the fields, of the mountains)"•bz, "geheimnisvolle Gestalt (Kultstatue)"|"secret image (cult statue)"•bz, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•bz, "Flamme; Brand"|""•bz.w, "Schwellung; Geschwollenheit (des Bauches)"|"swelling (med.)"•bzi̯, "(jmdn.) einführen; eintreten; hervorquellen; hervorquellen lassen; hervorkommen"|""•bs.w, "Resultat; Folge"|"result; consequence"•bsy, "[nichtenklitische Partikel (Irrealis)]"|"[non-enclitic particle]"•nbsbs, "entflammen, sich entzünden"|"to catch fire"

nbs-ḫfꜥ

"[ein Gebäck (aus der Christusdornfrucht)]"|"[a cake made of Christ's thorn fruit]"|substantive•substantive_masc|ID:82820|Wb 3, 273.10

nbsbs

"entflammen, sich entzünden"|"to catch fire"|verb•verb_5-lit|ID:82830|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 78.2070

•rꜣ mnmn.n tꜣ //[3,19]// nbsbs Gb tꜣ-n-ꜥnḫ ḥꜣ=k Šnw-Jtm m sꜣ ḥꜥ(,w)=k "Spruch: "(Wenn) die Erde gebebt hat (und) Geb sich entflammt, ist die 'Erde des Lebens' um dich (und) die 'Umgebung des Atum' (Schutzgötter) ist der Schutz deines Leibes!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,18]

bbawtempelbib

COLLOC: TꜢ-N-ꜤNḪ, "ERDE DES LEBENS (ERDE AUS DEM BENBEN-TEMPEL IN HELIOPOLIS)"|""•ŠNW.T-JTM.W, "HOFSTAAT DES ATUM (SCHUTZGÖTTER)"|""•MNMN, "SICH BEWEGEN; SCHWANKEN"|"TO MOVE ABOUT; TO SHIFT"

root:Bz.y, "Hervortretender (Erscheinungsform des Re)"|"Distinguished-one (manifestation of Re)"•Bz.y, "Flammender"|""•Bs.y, "Flammender"|"Flaming-one"•Bs.yt, "Die Flammende"|"Flaming-one"•bz, "Geheimnis; Initiation"|"secret"•bz, "Erzeugnis (des Feldes, der Berge)"|"product (of the fields, of the mountains)"•bz, "geheimnisvolle Gestalt (Kultstatue)"|"secret image (cult statue)"•bz, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•bz, "Flamme; Brand"|""•bz.w, "Schwellung; Geschwollenheit (des Bauches)"|"swelling (med.)"•bzi̯, "(jmdn.) einführen; eintreten; hervorquellen; hervorquellen lassen; hervorkommen"|""•bs.w, "Resultat; Folge"|"result; consequence"•bsy, "[nichtenklitische Partikel (Irrealis)]"|"[non-enclitic particle]"•nbs, "brennen"|""

𓈖𓃀𓋴𓃀𓋴𓊮 1 times

glyphs:D58: 2 times•S29: 2 times•N35: 1 times•Q7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

entflammen, sich entzünden: 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_5-LIT: 1 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES

nbt

"[Gefäß]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857422|CT VI, 284g

nbt

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858440|CT VII, 472b

nbt

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:872069

nbt

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872072

nbd

"flechten; sich frisieren"|"to wind around; to coil"|verb•verb_3-lit|ID:82850|Wb 2, 246.4-5; FCD 130

•//[Fr. 4, 1]// [...] [ḥ]nj zš.pl wr [...] //[Fr. 4, 2]// [...] r šꜣ wdn [...] //[Fr. 4, 3]// [...] ꜥ nbd.w m [...] "...] Zyperngras, Vogelsumpf [... ...] zum Sumpfland, schwer [... ...] Arm, flechten mit [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [Fr. 4, 1]

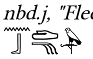
•nbd m Ꜣ,t n nw,t n jdmj m //x+3,16// Sꜣw "Werde umflochten mit Leinen aus Garn von rotem Stoff aus Sais." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+3,15

•ḥsb.n=j wꜥ nbd pwy jm,j wꜣ,t Rꜥ(,w) "Ich habe den Einen gezählt, jenen "Frisierten", der auf Res Route liegt." tb:pLondon BM 10793//Tb 131: [21,10]

•gs n mꜣꜥ=j nbd={j} "(Nur) die Hälfte meines Schläfenhaares war geflochten," sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6:

Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [5,12]
•//[7]// swsn ⟨n⟩{t}b⟨d⟩ n ⟨mꜣw,t⟩ jw=sn //[8]// ꜥḥꜥ r-gs sbꜣ.pl=sn "Sie sind {im Neuland} ⟨von Neuem⟩ frisiert, während sie neben ihren Türen stehen." sawlit:oOxford Queen's College 1116//Verso: Loblied auf Piramesse (= pAnastasi III, 2.8-10 und 3.2-4): [7]
bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḤNJ, "[EINE SUMPFPFLANZE (ZYPERNGRAS)]"|"[A PLANT OF THE MARSHES (SEDGE?)]" • NW.T, "GARN; SCHNUR; SEIL"|"THREAD; YARN (FOR WEAVING); CORD" • ꜣ.T, "LEINEN; LEINENGEWEBE"|"LINEN; CLOTH"
root: nbd, "Frisur"|"tresses; curls" • nbd, "Flechtwerk, Geflochtenes"|"basketwork" • nbd, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • nbd.j, "Flechter, Friseur"|"plaiter; hairdresser" • nbd.t, "Haarflechte"|"plait (of hair); tresses"
 2 times
glyphs:N35: 2 times • D58: 2 times • D46: 2 times • D3: 2 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
flechten: 4 times • frisieren, hier wohl: der Frisierte: 1 times • sich frisieren: 1 times
VERB: 6 TIMES • VERB_3-LIT: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nbd

"Frisur"|"tresses; curls"|substantive•substantive_masc|ID:82860|Wb 2, 246.6
• wdi̯=[j] nbd pn jm=f j.t //[8.8 (= alt 12.8)]// jn (ꜣ)s,t "[Ich] werde ihm diese Haarflechte anlegen", so sagte sie, nämlich Isis." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [8.7 (= alt 12.7)]
• wnḫ=j pꜣy=j nbd={j} "(und) ich löste meine Frisur (wieder)." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6: Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [6,1]
•//[5,2]// wnḫ=t pꜣy=t nb[d] j.n=f ḥr ḏd n=j "Du solltest dein geflochtenes Haar zurecht rücken (?; oder: lösen)', so sagte er, zu mir sprechend." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [5,2]
• tꜣy=f //[2.12]// [nbd] [sr] r [r]d.du=f m bꜣk.w n Kš "Seine Zopffrisur reicht bis zu seinen Füßen in der Machart von Kusch." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 2.4-3.2: Brief an einen faulen Schreibschüler: [2.11]
• bꜣq nḏm r ḏꜣḏꜣ=sn //[3.3]// ⟨jw⟩=⟨sn⟩ m nbtj n-mꜣw,t jw=sn ꜥḥꜥ r-gs sbꜣ=sn "Süßes Moringa-Öl ist an ihrem Kopf, ⟨wobei sie⟩ (?) eine neue Frisur haben, und wobei sie neben ihren Türen stehen." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [3.2]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: SR, "HAAR; PERÜCKE"|"HAIR (OF A WOMAN, OF AN ANIMAL)" • WNḪ, "KLEIDEN; UMHÜLLEN"|"TO CLOTHE; TO BE CLOTHED; TO LOOSEN (HAIR, CORD)" • N-MꜣW.T, "VON NEUHEIT; NEU"|"ANEW"
root: nbd, "flechten; sich frisieren"|"to wind around; to coil" • nbd, "Flechtwerk, Geflochtenes"|"basketwork" • nbd, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • nbd.j, "Flechter, Friseur"|"plaiter; hairdresser" • nbd.t, "Haarflechte"|"plait (of hair); tresses"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • D58: 2 times • D3: 2 times • D46: 1 times • G7: 1 times
NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Frisur: 4 times • Haarflechte: 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

nbd

"Flechtwerk, Geflochtenes"|"basketwork"|substantive•substantive_masc|ID:82870|Wb 2, 246.9; Lesko, Dictionary II, 16
• mtw=f jṯꜣ ẖꜣr n bd,t nbd ṯḥbs n ḥw,t-nṯr 4 "Und er hat auch eine Sack Emmer und 4 Körbe aus Flechtwerk fortgenommen." bbawbriefe:oGardiner 0067//Brief des Hor-mesu an Pa-en-nebu: [3]
bbawbriefe
COLLOC: ṮḤBS, "SACK; KORB"|"[A BASKET]" • ẖꜣR, "[EIN MASS FÜR KORN (SACK)]; BEHÄLTER; SACK"|"[A DRY MEASURE (FOR GRAIN)]; SACK; BAG (OF LEATHER)" • JṮꜣ, "NEHMEN; STEHLEN; (JMDN.) FORTFÜHREN"|"TO STEAL; TO CAPTURE; TO CARRY OFF"
root: nbd, "flechten; sich frisieren"|"to wind around; to coil" • nbd, "Frisur"|"tresses; curls" • nbd, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • nbd.j, "Flechter, Friseur"|"plaiter; hairdresser" • nbd.t, "Haarflechte"|"plait (of hair); tresses"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Flechtwerk, Geflochtenes: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nbd

"[ein Gerät]"|"[an instrument]"|substantive•substantive_masc|ID:82880|Wb 2, 246.12-13
root: nbd, "flechten; sich frisieren"|"to wind around; to coil" • nbd, "Frisur"|"tresses; curls" • nbd, "Flechtwerk, Geflochtenes"|"basketwork" • nbd.j, "Flechter, Friseur"|"plaiter; hairdresser" • nbd.t, "Haarflechte"|"plait (of hair); tresses"

nbd

"[flechten]"|english translation missing|root|ID:872075

nbd.j

"Flechter, Friseur"|"plaiter; hairdresser"|substantive•substantive_masc|ID:82920|Wb 2, 246.10-11; AEO I, 70*

root:nbd, "flechten; sich frisieren"|"to wind around; to coil"•nbd, "Frisur"|"tresses; curls"•nbd, "Flechtwerk, Geflochtenes"|"basketwork"•nbd, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"•nbd.t, "Haarflechte"|"plait (of hair); tresses"

nbd.t

"Haarflechte"|"plait (of hair); tresses"|substantive•substantive_fem|ID:82910|Wb 2, 246.7-8; FCD 130

•jr tꜣj nbd(,t) šn,tj //[11,5]// ns⟨-st⟩ wꜥ(-n) šrjw n pꜣ Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t.du jw mw n nṯr nb{.t} jm=st ""Was diese Haarlocke angeht: Sie gehört einer Tochter des Re-Harachte, in der der Same eines jeden Gottes (enthalten) ist." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [11,4]

•jr̠i̠ tp=f m nbd ḫꜥq ḏꜣ~qꜣ~mꜣꜣ //[x+12,11]// ḫr̠u̠=tw r-r=sn "Sein Kopf wurde (nur) mit einer Harrflechte versehen (und) ist (sonst) rasiert, 'Dja-qa-ma' sagt man dazu." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,10]

•jw tp=k nb=j ʕwrḥ(.w)? ḫḏi̠.tj m nbd,t sṯi̠.t ḥm,t "Dein Kopf, mein Herr, ist gesalbt, da du in der Lockenfrisur einer Beduinenfrau (Perücke?) nordwärts gereist bist." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [11]

•nbdj(,t) nb.t fd(.tj/w) ⟨n⟩ sꜣgnn "Jede Haarflechte trieft (wörtl.: ist verschwitzt) ⟨vor⟩ Salbe." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Vso 15]

•jw pꜣ ꜥš ḥr jni̠ wꜥ(-n) nbd(,t) m šn,tj=st "Dann brachte die Tanne eine Locke ihres Haares." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [10,7]

bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: ḎQ-MꜢꜢ, "[BEZEICHNUNG DES RASIERTEN KOPFES MIT HAARFLECHTE]"|""•ŠNJ, "HAAR (ALLG.); TIERHAAR (WOLLE); PFLANZENHAAR"|"HAIR"•FD, "SCHWITZEN"|"TO SWEAT"

root:nbd, "flechten; sich frisieren"|"to wind around; to coil"•nbd, "Frisur"|"tresses; curls"•nbd, "Flechtwerk, Geflochtenes"|"basketwork"•nbd, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"•nbd.j, "Flechter, Friseur"|"plaiter; hairdresser"

 4 times•(N35-D58-D46-D3A): 1 times

glyphs:N35: 5 times•D58: 5 times•D46: 5 times•D51: 4 times•D3: 4 times•D3A: 1 times

NK: 7 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•unknown: 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Haarflechte: 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•FEMININE: 4 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

nbd.t

"Würfelnatter"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:852315|Sauneron, Ophiologie, 152; Leitz, Schlangennamen, 30 f.

root:nbḏ, "böse sein; schädlich sein"|"evil; destructive"•nbḏ, "Böser (u.a. Seth und Apophis)"|"evil one (Apophis, Seth)"•nbḏ.t, "Zerstörungswut"|"destructiveness"

nbḏ

"böse sein; schädlich sein"|"evil; destructive"|verb•verb_3-lit|ID:82930|Wb 2, 247.4-5; FCD 130; Lesko, Dictionary II, 16

•//[19,21]// sšmj=j jb=j r wnw,t=f nbdd grḥ{,t} "Möge ich meinen Verstand ("mein Herz") zu seiner schlimmen Stunde der Nacht leiten!" tb:pLondon BM 10793//Tb 021: [19,21]

•šms jb=f r wnw,t=f nbḏ grḥ,w "Sein Herz sei folgsam(?) zu seiner schlimmen Stunde, der Nacht!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 021: [2]

•sšmi̠ wj jb=j r wnw,t=f //[4]// nbḏ.t grḥ "Führe mich und mein Herz an seiner bösen Stunde, der Nacht!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 021: [3]

tb

COLLOC: WNW.T, "STUNDE"|"HOUR"•GRḤ, "NACHT"|"NIGHT"•SŠMI̠, "FÜHREN; LEITEN"|"TO LEAD; TO GUIDE"

root:nbd.t, "Würfelnatter"|""•nbḏ, "Böser (u.a. Seth und Apophis)"|"evil one (Apophis, Seth)"•nbḏ.t, "Zerstörungswut"|"destructiveness"

TIP - Roman times: 2 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

böse, schädlich: 2 times•böse; schädlich: 1 times

VERB: 3 TIMES•VERB_3-LIT: 3 TIMES

nbḏ

"Böser (u.a. Seth und Apophis)"|"evil one (Apophis, Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:82940|Wb 2, 247.6-8; LGG IV, 199 ff.

•//[10]// rdi̠.n=f n=f ḫꜥ,w.pl=f tp ꜣtf.w=f ꜥꜣ.pl //[11]// ḥr(,j).w.pl tp=f r rdi̠.t snḏ n=f nbd //[12]// ḥr n=f zmꜣy,t=f ḥr ḥr.pl=sn n-ꜥꜣ,t-n //[13]// mrr=f sw r nṯr nb "Er (Re) hat ihm (Osiris) seinen (des Re) Erscheinungsformen (= Sonnenscheiben) gegeben auf seinen (des Osiris) Atefkronen, die auf seinem Kopf waren, um dafür zu sorgen, daß der Böse Angst vor ihm bekam und daß dessen Bande für ihn auf ihrem Gesicht fiel, weil er (Re) ihn (Osiris) soviel mehr liebte als jeden anderen Gott;" sawlit:Stele des Upuauthotep (BM EA 1367)//⟨Stele des Upuauthotep (BM EA 1367)⟩: [10]

•//[P/A/N 24]// […] //[P/A/N 25]// […] [sḫ,t]-jꜣr,w r twr s(j) n nṯr.pl […] //[P/A/N 26]// ⸢r⸣ wpi̠[.t] […] [_].y [zḫ]ni̠=f nbḏ […] wjꜣ pšr š(m)s,w.pl "[…] Binsen[gefilde], um es fernzuhalten(?) für die Götter […], um zu trennen […], wenn er den Bösen sucht […] die Barke, die die Gefolgsleute umgeben." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 1044: [P/A/N 25]

•jw jt(j)=f qbḥ r //[x+10,9]// tꜣ-ḏsr {{ḫꜥ.n}}={{f}} ((m-ꜥ)) ꜥḥꜣw {{ḥn꜆}} ((n,t)) nbd pfj "Sein Vater (aber) war dahingegangen zum 'Abgeschiedenen Land' (Totenreich) wegen des Angriffs jenes Bösen (Seth)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,8]

•//[4,14]// ḏr sḫni̠ nbd ḥr ḫrw,y.pl=f ""Denn Nebed (Seth) umgab sich mit seinen (Osiris) Feinden!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [4,14]

•dwꜣ=f r ḫsf nbḏ.pl //[29,11]// ny(.w) ḥr ns(r) r wjꜣ=k ḥr wꜥr,t twy wr.t "Er ist früh auf, um die Bösen abzuwehren, so daß sie auf jenem großen Bezirk wegen des Feuers von deiner Barke abgewiesen werden." tb:pLondon BM 10793//Tb 130: [29,10]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: Wꜥr.t, "[eine Region des Himmels]"|"[a celestial region]" • qbḥ, "sterben"|"to die" • sḥḏ-tꜣ-n-nṯr.w-n-jwi̯=f, "der das Land für die Götter bei seinem Kommen erhellt (Osiris)"|""
root: nbd.t, "Würfelnatter"|"" • nbḏ, "böse sein; schädlich sein"|"evil; destructive" • nbḏ.t, "Zerstörungswut"|"destructiveness"
(N35-D58-D46-D3A-Z6): 5 times • (D3A-Z6): 5 times • (S13-D46-Z4-M17-Z7-T33A-G37): 1 times • 1 times
glyphs: D3A: 10 times • Z6: 10 times • D46: 7 times • N35: 6 times • D58: 6 times • S13: 1 times • Z4: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • T33A: 1 times • G37: 1 times • D3: 1 times
TIP - Roman times: 21 times • NK: 7 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
GBez: 16 times • der Böse (Seth und Apophis): 12 times • der Böse (bes. von Seth und Apophis): 3 times
EPITHETON_TITLE: 31 TIMES • EPITH_GOD: 31 TIMES

nbḏ

"[böse sein]"|english translation missing|root|ID:872078

nbḏ.w-qd

"die Bösartigen (Feinde Ägyptens)"|"Those-of-evil-charakter (enemies of Egypt)"|substantive|ID:853591|Wb 2, 247.5
• šꜣ.t.n nṯr.pl ḏr-bꜣḥ ḥḏi̯.n //[X+7.x+6]// st nbd,pl-qd "Was die Götter zuvor angeordnet hatten, das hatten die Bösartigen zerstört." sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+7.x+5]
• ḏi̯=j snḏ=k m jb.pl=sn šꜥ{d}⟨t⟩=k r nbḏ,w-[qd.pl] [...] "Ich gebe deine Furchtbarkeit in ihre Herzen und dein blutrünstigen Angriff / deinSchwert(?) gegen die bösartigen Feinde Ägyptens..." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [4]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ḏr-bꜣḥ, "früher; vordem"|"before; formerly" • šꜣ, "bestimmen; anordnen"|"to command; to ordain" • ḥḏi̯, "zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking"
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
die Bösartigen (Feinde Ägyptens): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nbḏ.t

"Zerstörungswut"|"destructiveness"|substantive•substantive_fem|ID:855650|Leclant, Pepy, P/A/N 32
• [...] //[P/A/N 32]// [...] Ppy pn m nbḏ,t [_]sj Ppy [m] mds,t n ski̯.[n]=[f] "Dieser Pepi [...] aus(?) Zerstörungswut, [...] Pepi aus(?) Gewalt, [er kann(?)] nicht zugrunde gehen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 1044: [P/A/N 32]
bbawpyramidentexte
COLLOC: mds.t, "Gewalt"|"violence" • ski̯, "untergehen; zu Grunde gehen; vernichten; beseitigen"|"" • Ppy, "Pepi"|"Pepy"
root: nbd.t, "Würfelnatter"|"" • nbḏ, "böse sein; schädlich sein"|"evil; destructive" • nbḏ, "Böser (u.a. Seth und Apophis)"|"evil one (Apophis, Seth)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zerstörungswut: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nbḏbḏ

"hüpfen (vom Horusauge)"|"to gleam (?)"|verb•verb_5-lit|ID:82960|Wb 2, 247.9; Allen, Inflection, 586
• nbḏbḏ jr,t-Ḥr,w tp [ḏnḥ] [Ḏḥw,tj] [m] [gs] [jꜣb(,j)] [n(,j)] ⸢mꜣq,t⸣ nṯr "Das Horusauge hüpft(?) auf [den Flügel des Thot auf der östlichen Seite der] Leiter des Gottes." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 478: [P/A/W 35 = 194]
• nbḏbḏ jr,t-Ḥr,w tp ḏnḥ Ḏḥw,tj m gs jꜣb(,j) n(,j) mꜣq,t nṯr "Das Horusauge hüpft(?) auf den Flügel des Thot auf der östlichen Seite der Leiter des Gottes." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 478: [N/A/W inf 37 = 922]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḏnḥ, "Flügel"|"wing" • mꜣq.t, "Leiter"|"ladder" • jꜣb.j, "links; östlich"|"left; eastern"
root: bdd, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • bḏ, "Ball; Kugel"|"ball; pellet" • bḏꜣ, "Stoffschiene; Polster (med. verwendet)"|"stiff roll of linen (med.)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
hüpfen (vom Horusauge): 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

np

"[Saum]"|english translation missing|root|ID:872090

npꜣ

"Nabelschnur (schmähende Bez. des Apohis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:82970|Wb 2, 247.11; LGG IV, 201; KoptHWb 530; Quack, SAK 34, 2006, 377 ff.
• ḏd-mdw.pl ḥꜣ=k ꜥꜣpp np pwy n Rꜥw "Rezitation: "Zurück mit dir, Apophis, jene Nabelschnur des Re!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM

10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,22]
• *np ḥmi̯ n Rꜥw ""Nabelschnur, weiche zurück von Re!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,23]*
• *jw=j rḫ.kw {ꜣ}šꜥ,t=j //[9]// jm=s ḥsb,t twy n.t ꜣs,t šꜥ.t np.w n Ḥr,w jm=s "Ich kenne mein Messer an ihr, jenen Dolch der Isis, der die Gedärme des Horus* von ihr abschnitt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [8]*
bbawtotenlit, tb
COLLOC: ḤSB.T, "MESSER"|"" • ŠꜤ.T, "MESSER"|"KNIFE" • ŠꜤ, "SCHNEIDEN; ABTRENNEN"|"TO CUT; TO CUT OFF"
root: npꜣ, "Nabelschnur"|""
2 times
glyphs:N35: 2 times • Q3: 2 times • X1: 2 times • F51: 2 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Darm (schmähende Bez. des Apohis): 2 times • Darm: 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

npꜣ

"Nabelschnur"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:82980|Wb 2, 247.12; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 220; Wilson, Ptol. Lexikon, 510; Walker, Anatom. Term., 270; Quack, SAK 34, 2006, 377 ff.
• *[...] //[B4]// ḥꜥ,w=f r ḥr=f npꜣ,w=f ⸢tr_⸣ [...] "[...] sein Leib gegen(?) sein Gesicht, seine Nabelschnur [...]" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV, Fragment B: [B4]*
• *ḥsb,t twy pw n.t ꜣs,t šꜥd.t npꜣ.w n Ḥr,w jm=s "Das ist jenes Messer der Isis, das die Nabelschnur (? "Därme") des Horus aus ihr geschnitten hat." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [431]*
sawmedizin, tb
COLLOC: ḤSB.T, "MESSER"|"" • ŠꜤD, "SCHNEIDEN; ABTRENNEN"|"TO CUT (OFF, DOWN)" • TWY, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"[DEMONSTRATIVE PRON., FEM. SING. AND DUAL]"
root: npꜣ, "Nabelschnur (schmähende Bez. des Apohis)"|""
1 times
glyphs:N35: 1 times • Q3: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • F51: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Nabelschnur(?): 1 times • Nabelschnur: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

npꜣ

"(sich) benetzen"|"to water; to make wet"|verb•verb_3-lit|ID:82990|Wb 2, 247.13-15; FCD 130; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 220; Wilson, Ptol. Lexikon, 510

npꜣ

"zittern"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854651|MedWb 456; Ward, Roots, §§ 41 f.
• *jr ḥꜣ,tj=f nꜥpꜣ?=f ꜣ ꜥd(,t) ḫr mnd=f jꜣb,j //[101,19]// jri̯.t nhj pw n(,j) hꜣi̯.t r-ḫr,w jn ḥꜣ,tj=f "Was (die Sache) angeht, dass sein $ḥꜣ.tj$-Herz übermäßig flattert (?), (wobei) die Fettmasse unter seiner linken Brust(hälfte) ist: Das ist das Ausführen von ein wenig Herabsteigen durch sein $ḥꜣ.tj$-Herz." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [101,18]*
• *jr nbꜣ n(,j) ꜥq,t-m-rw,tj nbꜣ jb=f pw //[102,15]// m-ꜥ ꜥq,t-m-rw,tj "Was die Raserei (wörtl.: das Rasen) wegen der „(Dämonin) Die-von-außen-eindringt" angeht: Das bedeutet, dass ein jb-Herz rast wegen der „(Dämonin) Die-von-außen-eindringt"." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [102,14]*
sawmedizin
COLLOC: ꜤQ.T-M-RW.TJ, "[DÄMONISCHE EINWIRKUNG]"|"" • ꜤḎ.T, "FETTMASSE (DES HERZENS)"|"MUSCLE (?) (ENVELOPING THE HEART) (MED.)" • R-ḪR.W, "NACH UNTEN"|"DOWNWARDS"
root: Pꜣ.yw, "Die Fliegenden"|"" • pꜣ.y, "Der Auffliegende"|"" • pꜣ.yw, "Vögel ("die, die fliegen")"|"birds (lit. what flies)" • pꜣy.t, "Vögel ("das, was fliegt")"|"birds (lit. what flies)" • pꜣi̯, "fliegen"|"to fly" • pꜣw.w, "Ente"|"" • py, "sich begeben (nach) (?)"|"to proceed (to) (?)" • ppj, "[Verb der Bewegung]"|"[verb of motion]" • npꜣpꜣ, "fliegen (?) (im Sinne von zittern)"|"to flutter (med.)" • spꜣ.w, "Schwarm (Vögel)"|"made-to-fly birds (i.e. flushed out from cover?)" • spꜣi̯, "fliegen lassen"|"to make to fly"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 3 times • D58: 2 times • G1: 2 times • G41: 1 times • G29: 1 times • D54: 1 times • V17: 1 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
rasen: 2 times • zittern: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

npꜣ

"[Nabelschnur]"|english translation missing|root|ID:872081

npꜣ

"[benetzen]"|english translation missing|root|ID:872084

npꜣ.t

"[kleiner Kuchen]"|"[a small cake or loaf]"|substantive•substantive_fem|ID:83000|Wb 2, 248.2

•//[4.1]// spr 4 //[4.2]// ꜣšr,t 1 mjz,t 1 //[4.3]// nnšm 1 //[4.4]// ḥꜥ(,w) 4 //[4.5]// jwf n,j ḥꜣ,t 1 //[4.6]// sr 1 //[4.7]// ṯrp 1 //[4.8]// z,t 1 //[4.9]// s 1 //[4.10]// mnw,t 1 //[4.11]// tꜣ-zjf ꜥ 1 //[4.12]// šꜥ(w),t 2 //[4.13]// npꜣ,t ꜥ 2 //[4.14]// mzw,t ꜥ 2 //[4.15]// ḏsr,t 2 //[4.16]// jꜣ,tt ꜥ 2 "4 (mal) Rippchen, 1 (mal) Grillklein und 1 (mal) Leber, 1 (mal) Milz, 4 (mal) Hau-Fleisch, 1 (mal) Brustfleisch, 1 Graugans, 1 Bläßgans, 1 Spießente, 1 Esgans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 (mal) Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mezut-Speise, 2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen Fermentiertes;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [4.1]

•//[Z4,S1]// [nnš]m 1 //[Z4,S2]// [ḥꜥ,w] 1 //[Z4,S3]// ⸢jwf⸣ n(,j) ḥꜣ,t 1 //[Z4,S4]// rꜣ 1 //[Z4,S5]// ṯrp 1 //[Z4,S6]// [z],t 1 //[Z4,S7]// sr 1 //[Z4,S8]// mn,wt 1 //[Z4,S9]// tꜣ-zjf 1 //[Z4,S10]// šꜥ,(w)t 1 //[Z4,S11]// npꜣ,t ꜥ 1 //[Z4,S12]// mz(,w)t ꜥ 1 //[Z4,S13]// ḏsr,t ꜥ 1 //[Z4,S14]// jꜣ,tt ḏsr,t ꜥ 1 //[Z4,S15]// ḥ(n)q,t 1 //[Z4,S16]// sḫp,t ꜥ 2 //[Z4,S17]// pḫ(ꜣ) ꜥ 2 //[Z4,S18]// ḏwj,w sšr 2 //[Z4,S19]// d(ꜣ)b ꜥ 2 //[Z4,S20]// jrp ꜥ 2 //[Z4,S21]// jrp ꜥbš 2 jrp ⸢Jm,⸣t(j) ⸢2⸣ "1 mal [Mil]z, 1 mal [Ha-Fleisch], 1 mal Bestes vom Iuf-Fleisch, 1 mal Er-Gans, 1 mal Tjerep-Geflügel, 1 mal [Ze]t-Geflügel, 1 mal Ser-Gans, 1 mal Taube, 1 mal Zif-Brot, 1 mal Schat-Kuchen, 1 Portion Nepaut-Kuchen, 1 Portion Weizenspeise, 1 Portion Djeseret-Krug-Getränk, 1 Portion Djeseret-Jatet-Getränk, 1 mal Bier, 1 Portion Sechepet-Getränk, 2 Portion Pecha-Saft, 2 mal Sescher im Krug, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge Wein, 2 mal Wein von Buto;" bbawgrabinschriften:Portikus//Opferliste: [Z4,S1]

•//[4.1]// z,t 1 //[4.2]// s 1 //[4.3]// mnw,t 1 //[4.4]// tꜣ-zjf 1 //[4.5]// šꜥ(w,)t 2 //[4.6]// ⸢npꜣ,t⸣ ꜥ [...] //[4.7]// mz,wt ꜥ 2 //[4.8]// ḏsr,t ꜥ 2 //[4.9]// ḏsr,t jꜣ,tt ꜥ 2 //[4.10]// ḥ(n)q,t ḫnms ꜥ 2 //[4.11]// ḥ[(n)q,t] ꜥ [...] //[4.12]// sḫp,t ꜥ 2 //[4.13]// pḫꜣ{t} ꜥ 2 //[4.14]// ḏwj,w sšr 2 //[4.15]// dꜣb ꜥ 2 //[4.16]// jrp ꜥ 2 //[4.17]// ꜥbš jrp ⸢ꜥ⸣ 2 //[4.18]// jrp ꜥ 2 "1 Spießente, 1 Se-Gans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 (mal) Schauti-Kuchen, [x] Portionen Nepaut-Kuchen, 2 Portionen Weizenspeise, 2 Portionen Djeseret-Getränk, 2 Portionen Djeseret-Getränk der Jatet-Art, 2 Portionen Bier der Chenemes-Art, [x] Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 Portionen Pecha-Saft, 2 Krüge der Sescher-Gabe, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Abesch-Wein, 2 Portionen Wein;" bbawgrabinschriften:Westwand//Opferliste (Text 1.42): [4.1]

•//[4.1]// ḥꜥ(,w) 1 //[4.2]// jwf n(,j) ḥꜣ(,t) //[4.3]// rꜣ 1 //[4.4]// ṯ(rp) 1 //[4.5]// z,t 1 //[4.6]// s 1 //[4.7]// mnw,t 1 //[4.8]// tꜣ-z(j)f 1 //[4.9]// šꜥ,t 2 //[4.10]// npꜣ,t ꜥ [1] //[4.11]// mzw,t 3 ꜥ 2 //[4.12]// ḏsr,t ꜥ 2 //[4.13]// ḏsr,t jꜣ,tt ꜥ 2 //[4.14]// ḥ(n)q,t ḫnms ꜥ 4 //[4.15]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[4.16]// sḫp,t ꜥ 2 //[4.17]// pḫꜣ ꜥ 2 //[4.18]// ḏwj,w sšr [ꜥ1?] "1 (mal) Chau-Fleisch, 1 (mal) Brustfleisch, 1 Graugans, 1 Bläßgans, 1 Spießente, 1 Es-gans, 1 Taube, 1 (mal) Zif-Brot, 2 (mal) Schat-Doppelkuchen, [1] (mal) Nepat-Doppelkuchen, 2 Portionen 3er Weizenspeise, 2 Portionen Djeseret-Getränk, 2 Portionen fermentierte Djeseret-Getränk, 2 Portionen Bier der Chenemes-Art, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 Portionen Pecha-Getränk, [x] (mal) Opfer-Krug Gemolkenes," bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Opferliste: [4.1]

•//[4.1]// rꜣ 1 //[4.2]// ṯrp 1 //[4.3]// z,t 1 //[4.4]// s 1 //[4.5]// mnw,t 1 //[4.6]// tꜣ-zjf 1 //[4.7]// šꜥ(w),t ꜥ 2 //[4.8]// npꜣ,t ꜥ 2 //[4.9]// mz(w),t ꜥ 2 //[4.10]// [ḏsr,]t ꜥ 2 //[4.11-12]// [...] //[4.13]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[4.14]// s(ḫ)p,t ꜥ 2 //[4.15]// pḫꜣ ꜥ 2 //[4.16]// ḥ(n)q,t sšr 2 //[4.17]// d(ꜣ)b ꜥ 2 //[4.18]// jrp ꜥ 2 //[4.19]// jrp ꜥ(b)š 2 "1 Ra-Gans, 1 Bläßgans, 1 Spießente, 1 Es-Gans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 Portionen Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Getreidespeise, 2 Portionen [Djeser]et-Bier ... 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Getränk, 2 Portionen gemolkenes Bier, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge Wein;" bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit Opferliste//Opferliste: [4.1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • ḎSR.T, "[EIN BIER (AUS DER DJESERET-PFLANZE?)]"|"[A STRONG ALE (MADE FROM THE DJESERET-PLANT?)]"

root:pꜣw.t, "Brot; Kuchen (als Opfer)"|"bread; cake (as offering)"

5 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 21 times • X1: 21 times • G40: 14 times • Q3: 9 times • G1: 6 times • G43: 4 times • W10: 4 times • N33A: 2 times • G41: 1 times • D36: 1 times • N1: 1 times • G47: 1 times • F39: 1 times • M33: 1 times

OK & FIP: 105 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 91 times • Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 2 times

[kleiner Kuchen]: 104 times • (?)[kleiner Kuchen]: 2 times

SUBSTANTIVE: 106 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 106 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 106 TIMES • SINGULAR: 100 TIMES • FEMININE: 100 TIMES • DUAL: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

npꜣpꜣ

"fliegen (?) (im Sinne von zittern)"|"to flutter (med.)"|verb•verb_5-lit|ID:83010|Wb 2, 248.3; FCD 130; MedWb 457

•(j)ḫ,t jm nhdhd npꜣpꜣ //[2.21]// ḫr ḏbꜥ.pl=k mj ꜣht whnn n(,j) ḫrd n ꜥd.n=f "(wobei) dort (d.h. im Splitterbruch) etwas ist, das pocht/zittert und flattert unter deinen Fingern, wie die schwache Stelle des $whnn$-Scheitelbereichs eines Kindes, (indem/wenn) er/es (d.h. der Scheitelbereich oder das Kind) nicht ausgeheilt/intakt (d.h. verwachsen) ist;" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.20]

•ḫpr nf n(,j) nhdhd npꜣpꜣ ḫr ḏbꜥ.pl=k ḏr //[2.22]// ngg ꜣjs n(,j) ḏnn,t=f "– jenes Pochen/Zittern und Flattern entsteht unter deinen Fingern, (und zwar) sobald/weil also das Gekröse/Gedärm seines (Hirn-)Schädels (d.h. sein Gehirn) hervorbricht/aufgerissen ist –," sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.21]

•(j)ḫ,t jm nhdhd npꜣpꜣ //[4.11]// ḫr ḏbꜥ.pl=k mj hd whnn n(,j) ḫrd n ṯ(ꜣ)s.t=f "(und) etwas dort ist, das unter deinen Fingern pocht/zittert und flattert wie die schwache Stelle des $whnn$-Schädelbereichs eines Kindes, wenn er (d.h. der Scheitelbereich) noch nicht verknüpft (d.h. verwachsen) ist" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.10]

•ḫpr nf n(,j) nhdhd npꜣpꜣ ḫr ḏbꜥ.pl=k ḏr ngg //[4.12]// ꜣjs n(,j) ḏnn,t=f "– jenes Pochen/Zittern und Flattern entsteht unter deinen Fingern, (und zwar) sobald/weil das Gekröse/Gedärm seines (Hirn-)Schädels (d.h. sein Gehirn) hervorbricht/aufgerissen ist –," sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.11]

sawmedizin

COLLOC: NHDHD, "ZITTERN (VOM PULSIERENDEN GEHIRN)"|"TO TREMBLE (MED.)" • WHNN, "SCHEITEL (DES KOPFES)"|"CROWN (OF THE HEAD) (MED.)" • ꜣHD, "SCHWÄCHE"|"WEAKNESS"

root:Pꜣ.yw, "Die Fliegenden"|""•pꜣ.y, "Der Auffliegende"|""•pꜣ.yw, "Vögel ("die, die fliegen")"|"birds (lit. what flies)"•pꜣy.t, "Vögel ("das, was fliegt")"|"birds (lit. what flies)"•pꜣj, "fliegen"|"to fly"•pꜣw.w, "Ente"|""•py, "sich begeben (nach) (?)"|"to proceed (to) (?)"•ppj, "[Verb der Bewegung]"|"[verb of motion]"•npꜣ, "zittern"|""•spꜣ.w, "Schwarm (Vögel)"|"made-to-fly birds (i.e. flushed out from cover?)"•spꜣj, "fliegen lassen"|"to

make to fly"
𓈖𓊪𓅭𓄿𓊪𓅭𓄿 4 times
glyphs:Q3: 8 times • G41: 8 times • G1: 8 times • N35: 4 times
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
fliegen (?) (im Sinne von zittern): 4 times
VERB: 4 TIMES • VERB_5-LIT: 4 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

npw

"[Verb (krankhafter Zustand eines Gefäßes)]"|"[verb (?) (med.)]"|verb•verb_3-lit|ID:83080|Wb 2, 248.9; MedWb 457; Brawanski, SAK 35, 2006, 44.46, Anm. (8)

• n npw mt jm "Nicht hat/ist ein mt-Gefäß/Strang dort ge-...(?)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.3]
sawmedizin
COLLOC: MT, "GEFÄSS (DES KÖRPERS); BAND; SEHNE"|"VESSEL (OF THE BODY); CORD (OF MUSCLES, TENONS, ETC.)" • JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"
𓈖𓊪𓏲𓆊 1 times
glyphs:N35: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • I3: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Verb (krankhafter Zustand eines Gefäßes)]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

npw

"[Verb (krankhafter Zustand eines Gefäßes)]"|english translation missing|root|ID:872087

npn.t

"Getreidekorn"|"grain"|substantive•substantive_fem|ID:83110|Wb 2, 248.13

• nh,t=k npn,t={nb}⟨k⟩ npn,t=k nh,t=k "Deine Sykomore ist dein Getreidekorn, dein Getreidekorn ist deine Sykomore." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 393: [T/A/E 25 = 316]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NH.T, "SYKOMORE, SYKOMORENFEIGE; LAUBBAUM (ALLG.)"|"SYCAMORE; TREE (GEN.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|"" • Pr.yt, "Die Herausgehende"|"" • pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)" • pr, "Haus; Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container" • pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay" • pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero" • pr.y, "Hausdiener"|"" • pr.y, "Außendienstler"|"" • pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses" • pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession" • pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries" • pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess" • pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)" • pr.w, "[Substantiv]"|"" • pr.t, "Proviantausgabestelle"|"" • pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)" • pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)" • pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)" • pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)" • pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness" • pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)" • pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|"" • pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]" • prj, "Schlachtfeld"|"battlefield" • prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|"" • pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)" • pry.t, "[Bez. des Harems]"|"" • pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth" • pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]" • prꜥ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)" • prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|"" • Npn, "Das Korn"|"Grain" • Npr, "Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)" • Npr.t, "Getreidegöttin"|"" • Npr.tjw, "Uferbewohner"|"" • npr, "Getreide"|"grain" • npr.t, "Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)" • npr.t, "Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step" • spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Getreidekorn: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

npnp.t

"Saum (glatte Webekante eines Leinenlakens)"|"hem"|substantive|ID:83120|Wb 2, 248.14; FCD 130

• //[8,2/alt 50]// ḫnn sdb=f ḥr mw npnp,[t]=f //[8,3/alt 51]// ḥr jt "Auf das Wasser fiel seine gefranste Borte herunter, auf die Gerste sein glatter Saum." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [8,2/alt 50]
• //[30/alt Amherst I, D-E,2]// wn.jn ḫnn [sdb]=[f] ḥr mw npnp,t=[f] //[31/alt Amherst I, D-E,3]// [ḥr] šmꜥ "Auf das Wasser fiel nun seine gefranste Borte herunter, auf die schmale Gerste sein glatter Saum." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [30/alt Amherst I, D-E,2]
• Nw,t j:ḥꜥi̯.tj m ḥsf,w Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw šzp.n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw npnp,t n.t mꜥq=s n,t(j) ḥr ṯstn=s "Nut jubelte beim Nahen des Nemti-em-za-ef Merenre und den Nemti-em-za-ef Merenre hat der Saum ihres $mꜥq$-Kleidungsstücks empfangen, das unter ihrem $ṯstn$-Kleidungsstück ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 565: [M/C ant/W x+12 = 678]
• Nw,t j:ḥꜥꜥ.tj m ḥsf Ppy pn šzp.n sw npnp,t n.t mꜥq=s n ꜥnḫ wꜣs n,t(j) ḥr nṯstn=s "Nut jubelte sehr beim Nahen dieses Pepi und ihn hat empfangen der Saum ihres $mꜥq$-Kleidungsstücks - um Leben und Wohlergehen willen -, das unter ihrem $nṯstn$-Kleidungsstück ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 565: [P/V/W 13 = 642]
bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: MʿQ, "UNTERKLEID (?)"|"UNDERGARMENT (?)" • SDB, "[GEFRANSTER SAUM EINES LEINENLAKENS]"|"FRINGE" • ṮSTN, "[KLEIDUNGSSTÜCK]"|"[A GARMENT]"

glyphs:N35: 4 times • Q3: 4 times • S28: 2 times • X1: 1 times

MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Saum (glatte Webekante eines Leinenlakens): 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES

npr

"Getreide"|"grain"|substantive•substantive_masc|ID:83140|Wb 2, 249.4-5

• [...] //[17]// jw rḏi̯.n=(j) ḫmw tp z(mj),t rḏi̯.n=(j) sḏr ʕḥmʿw?.pl [...] mḥʿ.w.pl tp mšš bnw.pl npr "I gave $ḫmw$-corn upon the desert, I let $ḥmʿ$-plants (?) spend the night upon the juice (?) of date seeds." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)//⟨Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)⟩: [17]

• //[2.1]// [...] 2 //[2.2]// [mz,wt] 2 //[2.3]// [ḏs]r,t ʿ 2 //[2.4]// [ḥ(n)]q,t ʿ 2 //[2.5]// [ḥ(n)q,]t 2 //[2.6]// sḫp(,t) ʿ 2 //[2.7]// [p]ḫ[ꜣ] ʿ 2 //[2.8]// [ḏwj,]w ⸢sšr⸣ 2 //[2.9]// (dꜣ)b ʿ 2 //[2.10]// jrp ʿ 2 //[2.11]// j(rp) ʿbš 2 //[2.12]// [jrp] jm,tj ʿ 2 //[2.13]// ḫnf,w ʿ 2 //[2.14]// [...] ʿ 2 //[2.15]// [j]⸢š⸣d ʿ 2 //[2.16]// [sḫ,t] ḥḏ.t ʿ 2 //[2.17]// [sḫ,t] [wꜣḏ.]t ʿ 2 //[2.18]// [...] ʿ 2 //[2.19]// [np]r ʿg,t ʿ 2 //[2.20]// [...] dt ʿ 2 //[2.21]// [nbs] [ʿ] ⸢2⸣ //[2.22]// ⸢tʾ⸣-n[bs] [...] //[2.23]// ⸢ḥw⸣ʿ [...] //[2.24]// ⸢(j)ḫ,t⸣ [...] //[2.25]// ⸢rnp,wt⸣ [...] //[2.26]// ⸢ḥnk,t⸣ [...] //[2.27]// gs,w ʿ 2 //[2.28]// ⸢pḫr⸣ ʿ 2 //[2.29]// stp,w 2 //[2.30]// ḫꜣt ⸢wdḥ,w⸣ 2 "2 mal --Zerstörung--, 2 Portionen mzyt-Speise, 2 Portionen Dsrt-Getränk, 2 Portionen Bier, 2 Bier, [(genauer) xnms], 2 Portionen sxpt-Getränk, 2 Portionen pxA-Getränk, 2 Krüge von sSr-Opfersache, 2 Portionen Feige, 2 Portionen Wein, Wein, 2 abS-Krüge, 2 Portionen Wein von Buto, 2 Portionen xnfw-Kuchen, 2 Portionen --Zerstörung--, 2 Portionen jSd-Früchte, 2 Portionen weiße Gerste, 2 Portionen grüne Gerste, 2 Portionen --Zerstörung--, 2 Portionen Röstgetreide, 2 Portionen --Zerstörung--, 2 Portionen Christdorn-Frucht, x Portionen Christdorn-Brot, x Portionen Erdmandeln, x mal alle süßen Sachen, x mal jedes frische Gemüse, x mal alle Hnkt-Opfer, 2 Portionen gsw-Brot, 2 Portionen pXr-Speisen, 2 mal Auserlesenes, 2 mal das Beste vom Opferständer." bbawgrabinschriften:Raum (E)//Opferliste: [2.1]

• [di̯]=[t]n [wn(m)]=[j] m npr ḫp[r]=[j] [m] [_] [mr] [(W)sr(,w)] [ḥr(,j)] [Mḥy],t-wr,t "[Möget] ⸢ihr⸣ [veranlassen, daß ich] Getreide esse und [zu ...] werde [wie Osiris auf der] ⸢Großen Flut⸣." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 493: [P/A/E 10 = 214]

• šnw,t.pl bkꜣ ḫr npr ꜥḥʿ,w=sn ḥr tkn ḥr,t "Die Scheunen sind voll von Getreide, ihre Haufen nähern sich dem Himmel." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [25]

• ꜥḥʿ=f r wʿr,t twy n.t Ḫr,j-ꜥḥꜣ r ḏꜣḏꜣ,t //[63]// tp(,j.t) nwy wnm npy ḥtp ḏfꜣ ṯzi̯.tw ꜥꜣi̯.tw twt.tw nṯr jm,j Ḫr,j-ꜥḥꜣ "Sie bäumt sich auf gegen jenen Bezirk von Cheraha, gegen das Kollegium, das über dem Flutwasser ist, das Getreide, Speisen und Nahrung ißt, erhoben, groß und dem Gott gleich, der in Cheraha ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨3⟩: [62]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ʿ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • MḤY.T-WR.T, "METHYER"|"GREAT-FLOOD (PERSONIFICATION)" • ḪM.W, "TROCKENKÖRNER"|""

root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|"" • Pr.yt, "Die Herausgehende"|"" • pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)" • pr, "Haus; Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container" • pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay" • pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero" • pr.y, "Hausdiener"|"" • pr.y, "Außendienstler"|"" • pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses" • pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession" • pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries" • pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess" • pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)" • pr.w, "[Substantiv]"|"" • pr.t, "Proviantausgabestelle"|"" • pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)" • pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)" • pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)" • pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)" • pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness" • pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)" • pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|"" • pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]" • prj, "Schlachtfeld"|"battlefield" • prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|"" • pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)" • pry.t, "[Bez. des Harems]"|"" • pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth" • pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]" • prʿ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)" • prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|"" • Npn, "Das Korn"|"Grain" • Npr, "Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)" • Npr.t, "Getreidegöttin"|"" • Npr.tjw, "Uferbewohner"|"" • npn.t, "Getreidekorn"|"grain" • npr.t, "Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)" • npr.t, "Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step" • spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"

1 times

glyphs:N35: 1 times • Q3: 1 times • D21: 1 times • N33: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 5 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 1 times

Getreide: 10 times • [Kern einer Frucht]: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

npr.t

"Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)"|substantive•substantive_fem|ID:83160|Wb 2, 249.7-10; FCD 130; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 221; Wilson, Ptol. Lexikon, 511 f.

• ⸢pꜣ⸣ Jw-[nsrsr] //[x+4,28]// [...] [s,t] [ḥꜣb.du.pl] Ḫmn,w pw ⸢m⸣ [Qꜣ,yt-qꜣ] [ḥr] [npr,t] n,tj Š[ꜥꜣ] //[x+4,29]// [r-gs] [Nw,w] [pri̯] ⸢(j)ḫ,t-nb⸣ jm=f "Die [Flammen]insel . . ., das ist [der Ort der beiden Feste] von Hermopolis auf [dem 'erhabenen Hügel' am Ufer] vom Urgewässer Sch[a'a zu Seiten des Nun], aus dem Alles [hervorgegangen ist]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,27]

• qrs.tw=k ḥr npr,t n,tj //x+10,19// mfkꜣ,t "Du wirst mumifiziert werden auf dem Beckenrand aus Türkis." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,18

• //[315c]// Wsjr m Npr,t "Osiris in der Ufer-Stadt" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [315c]

• jʿi̯=k rd.du=k ḥr jnr n [...] ḥr //[42]// npr,t n.t š nṯr "Mögest du deine Füße auf dem Stein des/von [...] waschen, auf dem Rand des Gottessees!" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [41]

• n Wsjr m Npr,t "für Osiris am Ufer," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [105]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: QꜢ.YT-QꜢ.T, "HOHER HÜGEL"|"" • Šꜥꜣ, "URGEWÄSSER"|"[CANAL IN THE 15TH NOME OF UPPER EGYPT]" • JW-NSRSR, "FLAMMENINSEL"|"ISLAND-OF-FIRE (REGION OF THE NETHER-WORLD); ISLAND-OF-FIRE (LOCALITY ASSOCIATED WITH HERMOPOLIS)"

root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|"" • Pr.yt, "Die Herausgehende"|"" • pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)" • pr, "Haus;

Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container"•pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay"•pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero"•pr.y, "Hausdiener"|""•pr.y, "Außendienstler"|""•pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses"•pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession"•pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries"•pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess"•pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)"•pr.w, "[Substantiv]"|""•pr.t, "Proviantausgabestelle"|""•pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)"•pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)"•pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)"•pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)"•pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness"•pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)"•pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|""•pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]"•prj, "Schlachtfeld"|"battlefield"•prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|""•pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)"•pry.t, "[Bez. des Harems]"|""•pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth"•pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]"•prꜥ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)"•prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|""•Npn, "Das Korn"|"Grain"•Npr, "Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)"•Npr.t, "Getreidegöttin"|""•Npr.tjw, "Uferbewohner"|""•npn.t, "Getreidekorn"|"grain"•npr, "Getreide"|"grain"•npr.t, "Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step"•spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"

1 times

glyphs:T28: 1 times•D21: 1 times•X1: 1 times•Y1: 1 times•Z1: 1 times•Z3A: 1 times

NK: 3 times•TIP - Roman times: 1 times•unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Rand (Brunnen o. ä.), Ufer: 2 times•als Ortsname: Uferstadt (mit Hornung, Tb) o. ä.: 1 times•Rand; Ufer: 1 times•Ufer: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES

npr.t

"Stufe (der Treppe); Treppe"|"flight of stairs; (stair) step"|substantive•substantive_fem|ID:83170|Wb 2, 249.11-12; Wilson, Ptol. Lexikon, 511

root:Pr.yw, "Die Hervorgekommenden"|""•Pr.yt, "Die Herausgehende"|""•pr, "Spielfeld (beim Brettspiel)"|"square (on a game boarrd)"•pr, "Haus; Palast; Tempel; Grab; Verwaltung"|"house (gen.); temple; tomb; container"•pr, "Ausgabe; Ausgabestelle(?)"|"outlay"•pr.y, "Einzelkämpfer ("der Heraustretende")"|"hero"•pr.y, "Hausdiener"|""•pr.y, "Außendienstler"|""•pr.yt, "Häuser; Liegenschaften; Niederlassung"|"houses"•pr.w, "Herausgehen; Auszug; Prozession"|"motion; procession"•pr.w, "Lieferungen ("Herausgegangenes")"|"deliveries"•pr.w, "das Hinausgehen über; Überschuss"|"surplus; excess"•pr.w, "Acker (nach der Überschwemmung)"|"field (having emerged from the inundation)"•pr.w, "[Substantiv]"|""•pr.t, "Proviantausgabestelle"|""•pr.t, "Auszug (eines Gottes)"|"procession (of a god)"•pr.t, "Peret-Jahreszeit (Winter)"|"peret-season (winter)"•pr.t, "Frucht (einer Pflanze); Saatkorn; Nachkommenschaft (bildl.)"|"fruit; seed; posterity (metaph.)"•pr.t, "Leute (Pl.); Diener (eines Gottes)"|"people (of a god)"•pr.t, "Trauer"|"mourning; sadness"•pr.t, "Dienerin"|"domestic servant (fem.)"•pr.tj, "erster Tag der Peret-Jahreszeit"|""•pr.tjw, "[ein Frauentitel]"|"[a female title]"•prj, "Schlachtfeld"|"battlefield"•prj.t, "Fessel (o. Ä.)"|""•pry, "Binde; Streifen (aus Leinen)"|"strip (of linen)"•pry.t, "[Bez. des Harems]"|""•pri̯, "herauskommen; herausgehen"|"to go forth; to come forth"•pri̯.n, "[aux.]"|"[auxilliary]"•prꜥ, "zugänglich sein (?)"|"to be accessible (?)"•prw, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•prpr, "umherspringen (o. Ä.)"|""•Npn, "Das Korn"|"Grain"•Npr, "Neper (Korngott)"|"Neper (grain god)"•Npr.t, "Getreidegöttin"|""•Npr.tjw, "Uferbewohner"|""•npn.t, "Getreidekorn"|"grain"•npr, "Getreide"|"grain"•npr.t, "Rand; Ufer"|"bank; edge (of a pool, of a well)"•spri̯, "herauskommen lassen"|"to make to miss; to expel"

npr-ḥtj.j

"das geräucherte Korn"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:83180|Wb 3, 182.3-4; LGG IV, 203 f.

npḥ.w

"[Teil des menschlichen Unterleibes]; Euter (der Kuh)"|"groin"|substantive•substantive_masc|ID:83190|Wb 2, 249.13-17; FCD 130; Wilson, Ptol. Lexikon, 512; Walker, Anatom. Terms, 270

•jr ḥm gmi̯=k //[110,2]// ⟨st⟩ m ḥt,t.du=fj m gbꜣ.du=fj m npḥ,w{.pl}=fj m mn,t.du=fj ry,t //[110,3]// jm jmi̯=k jri̯ (j)ḫ,t r=s "Wahrlich, wenn du ⟨sie⟩ an seinen Achseln, an seinen Oberarmen, an seiner Leistengegend (und/oder?) seinen Oberschenkeln vorfindest, (wobei) Eiter darin ist, sollst du nichts dagegen tun!" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [110,1]

•wnn Ḥr,w sꜣ=s ḥr npḥ jt(j)=f Gb hrw pwy n jm,jt-pr jw mꜣꜥ.n=s r b(w) n,tj tn jm jw rdi̯.n=s bjnr jm,y-rꜣ n Gb mj-n,tj-[r] [ḥꜣb,t] ""Horus, ihr Sohn, war (noch) im Schoße ("auf den Genitalien") seines Vaters Geb (an) diesem Tage (der Abfassung) des Testamentes, (als) sie sich zu dem Ort begab, an dem du bist, (als) sie den Ausspruch des Geb erfreulich (für dich?) sein ließ!" (weiter) entsprechend dem Festritual" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,12]

•rdi̯ ḥr npḥ,w=s kns=s "Werde an ihre Leistengegend und ihre Unterleibsregion gegeben." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,16]

•jni̯{.t}.ḫr.tw=f sjn.ḫr⟨.tw⟩=f ḥr npḥ,w "Es soll herbeigeholt werden und es soll auf der Leistengegend verrieben ⟨werden⟩." sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [51,17]

•//[51,15]// ḥꜣ,t-ꜥ-m pḫr,t n.t sḫꜣ̣i̯.yt st,t m npḥ,w "Anfang des Heilmittels für das Abführen (wörtl.: Abgehen-Lassen) von Sekret aus der Leistengegend:" sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [51,15]

bbawtempelbib, sawmedizin

COLLOC: JM.J-Rꜣ, "AUSSPRUCH"|"UTTERANCE"•ST.T, "SCHLEIMSTOFFE"|"[A SLIMY SUBSTANCE (MED.)]"•WḪD.Y, "LEIDENDER; DULDSAMER"|"SUFFERER (MED.)"

root:Pḥ.tjw, "Die am Ende Befindlichen (?)"|""•pḥ, "erreichen; angreifen"|"to reach; to attack"•pḥ.w, "Marschland; Hinterland"|"marshland; hinterland"•pḥ.w, "äußerste Nordgrenze; Endland"|"the far north"•pḥ.wj, "Hinterteil; Ende"|"end; back"•pḥ.wj, "hinten befindlich"|"rear"•pḥ.wjt, "Hinterteil; Ende"|"end; back"•pḥ.wyt, "After; Rektum"|"anus"•pḥ.ww, "die Enden (des Landes); Ende (der Welt)"|"ends (of the country, of the earth)"•pḥ.ww, "nördliches Ende"|"northern end"•pḥ.wt, "Ankertau des Schiffes"|"stern-rope (naut.)"•pḥ.wt, "Marschland"|"marshland"•pḥ.wtj, "hinten befindlich"|""•pḥ.wtjt, "Ankertau des Schiffes"|""•pḥ.t, "Garbe (des Korns)"|"sheaf (of grain)"•pḥ.tj, "körperliche Kraft"|"physical strength"•pḥ.tj, "stark"|"strong"•pḥ.tj, "Löwe"|"lion"•pḥ.tj, "Starker"|""•pḥ.tjt, "Hintertau"|""•pḥ.tjt, "Kraft"|""•pḥtj, "stark sein"|"to be strong"•mnpḥ, "[ein Kleid]"|"cloth; hide"•spḥ, "(den Tod) hinausschieben"|"to avert"•spḥ, "erreichen"|"to attain"

7 times• 1 times• 1 times

glyphs:N35: 9 times•Q3: 9 times•V28: 9 times•F51: 9 times•Z2: 8 times•Z7: 8 times•O39: 1 times

MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 1 times
[Teil des menschlichen Unterleibes]: 8 times • [Teil des menschlichen Unterleibes]; Euter (der Kuh): 1 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • DUAL: 2 TIMES

npḏ

"schlachten"|"to slaughter"|verb•verb_3-lit|ID:83220|Wb 2, 250.1-7; FCD 130; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 221; Wilson, Ptol. Lexikon, 512
• npḏ ꜥḥꜥ pf "Schlachte jenen Aufgestandenen!" bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 71G: [Nt/F/Ne AV 32 = 324]
• ḥsqq n=k smn [n]pḏḏ n=k //[T/A-S/S 18= 390]// ṯrp "Die Nilgans wird für dich geköpft werden, die Bläßgans wird für dich geschlachtet werden." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 419: [T/A-S/S 17 = 389]
• wḏ,t tp(,j.t) n Wsjr nb-(r-)ḏr štꜣ ⟨n⟩=f s,t=f m-m kk,w rḏi̯ n=f ꜣḫ pn {n}⟨m⟩fk(ꜣ),t npd dp ꜥ{ꜣ}m fntj m jmn,tt sḏm ḫrw=f nn rḫ.tw=f ꜥꜣ m-ḫnw Ḏd,{t}⟨w⟩ snḏ n=f jm,j.w-bꜣg pri̯ ḥr smj n nm,t nṯr "Erster Befehl für Osiris, den Allherrn, dessen Platz (für) ihn mitten im Dunkel verborgen ist, dem diese "Verklärung" gewährt wurde, Türkis(?), Geschlachteter, Schmackhafter(?), den die Maden im Westen verschlingen, dessen Stimme gehört wird, ohne daß er erkannt wird, Großer im Innern von Busiris, vor dem sich "Die in Mattigkeit" fürchten, der mit einer Meldung zur Schlachtbank des Gottes herausgeht." tb:pLeiden T 31//Tb 172 Pleyte: [13]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: JM.JW-BꜢGJ, "DIE TODESMATT SIND (DIE TOTEN)"|"ONES IN A STATE OF WEAKNESS (THE DEAD)" • FNṮ, "WURM; SCHLANGE; MADE"|"SNAKE; WORM; MAGGOT" • SŠTꜢ, "GEHEIM MACHEN; GEHEIM SEIN"|"TO MAKE SECRET; TO BE SECRET"
root: npḏ.y, "Messer"|"knife" • npḏ.t, "Schlachtmesser"|""
OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
schlachten: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

npḏ

"[schlachten]"|english translation missing|root|ID:872093

npḏ.y

"Messer"|"knife"|substantive•substantive_masc|ID:83240|Wb 2, 250.8; Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 265
root: npḏ, "schlachten"|"to slaughter" • npḏ.t, "Schlachtmesser"|""

npḏ.t

"Schlachtmesser"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857479|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 221
root: npḏ, "schlachten"|"to slaughter" • npḏ.y, "Messer"|"knife"

nf

"Erfrischung"|"that which floods"|substantive•substantive_masc|ID:83250|Wb 2, 250.9
root: jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath" • nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • nf.w, "Schiffer"|"" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)" • nfꜣꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)" • nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe" • nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" • nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)" • Snf, "Der atmen lässt"|"" • snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|"" • snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" • snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

nf

"Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"|substantive|ID:83260|Wb 2, 250.15-18; vgl. FCD 131
• //[35]// jr mꜣꜣ=⸢j⸣ ⸢jḥ⸣ [ḥr] ꜥ[nf],w.pl? //[36]// wnn=f jr,t.du=f(j) sṯp //[37]// ⸢mꜣꜥ.du⸣=f(j) wdn wꜣb.w.pl //[38]// n.w jbḥ.pl=f dšr jw nḥb,t=f ḥr //[39]// twn "(Fallbeschreibung:) Wenn ich ein [(männliches) Rind mit (der Krankheit / dem Krankheitssymptom)] $[nf].w$-Winden (?) betrachte, dann ist er so, dass seine beiden Augen in triefendem Zustand (?), seine beiden Schläfen belastet (und) die Wurzel seiner Zähne (d.h. das Zahnfleisch) gerötet sind, während sein Nacken ständig am Stoßen ist." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [35]
• //[Rto., x+1,6]// Mj-pw [ꜥsmt?] jr=k pꜣ ḏd n=k wn (m) ⸢wꜣ,t⸣.pl-Ḥr,w n,tj hꜣi̯.w{.pl} (m) nfw "Mi-pu, [höre] du das, was der zu dir sagte, der (auf) den Horuswegen war, (und) der (gesch)wind (nach Ägypten?) hinabgestiegen war (?)!" sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+1,6]
• [...] //[Rto., x+1,7]// sn ꜥrꜣ? [...] ꜥpnn?=tw n=f m nfj m rʾ n ꜥnb(y)?.pl "[---] den Bruder, das, was man für/auf ihn hauchend ausstreute, aus dem Mund der Beschützer (?)." sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+1,7]
• //[x+2,1]// jri̯ tꜣ m 4 ṯꜣw m nš{y}⟨p⟩=f m nf pri̯ m rʾ=f ". . . der das Land schuf zusammen mit den vier Winden durch seinen Atem (aus der Nase?)

(und) durch den Hauch, der aus seinem Mund kommt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,1]

• [ʿnf?] pri̯=⟨f⟩ m rʾ=f r sʿnḫ ⌜fntj⌝ nb wbn=f m Šww [r] sḥḏ tꜣ.du.pl "[Die Atemluft] ⟨sie⟩ kommt aus seinem Munde, um jede Nase zu beleben (und) er (er)scheint als Schu, [um] die beiden Länder [zu] erleuchten!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,4]

bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: MJ-PW, "MI-PW"|"" • PNN, "(PULVER) STREUEN"|"TO STREW (POWDER) (MED.)" • NŠP, "ATMEN; ATMEN LASSEN"|"TO INHALE; TO PANT (?)"

root: jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Erfrischung"|"that which floods" • nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • nf.w, "Schiffer"|"" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)" • nfꜣꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)" • nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe" • nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" • nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)" • Snf, "Der atmen lässt"|"" • snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|"" • snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" • snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

[hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:N35: 3 times • I9: 3 times • P5: 2 times • Z2: 2 times • Z5A: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • M17: 1 times • D19: 1 times • G43: 1 times • P5N: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hauch (des Mundes), Atem: 3 times • Hauch (des Mundes), Atem; Wind: 1 times • Wind: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

nf

"Böses; Unrecht"|"wrong; wrong-doing"|substantive•substantive_masc|ID:83280|Wb 2, 252.1-2

• m-jri̯ ʿsmḫr? ʿjdn,t? [...] ʿmsḏr? ʿm? ʿnfꜣ? "Betrübe nicht zu Unrecht die Stellvertreterin (oder: das Ohr) (?) [---]" sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. X,5]

• //[7,21]// pḫr.n=j wꜣ,t.pl tnm.n=j ḥr sn=j bṯ ⟨wj⟩ m nfi̯ ""Ich habe die Wege durchzogen, die ich wegen meines Bruders verwirrt habe, der ⟨mich⟩ (aber) zu Unrecht meidet!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,21]

• //K6// mr nfy r nṯr.pl "Schmerzhaft ist das Unrecht gegen Götter." bbawbriefe:Outside//⟨TEXT⟩: K6

• zꜣu̯.tj ḥr ḫsf m nf "Hüte dich vor ungerechter Bestrafung (wörtl.: Bestrafung mit Unrecht)!" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [5,2]

• [zꜣu̯.tj] //[4,2]// ḥr ḫsf m nf "Hüte dich vor ungerechter Bestrafung (wörtl.: Bestrafung mit Unrecht)!" sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [4,1]

bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: JDN.T, "STELLVERTRETERIN (NEPHTHYS)"|"DEPUTY (NEPHTHYS)" • SMR, "KRANK MACHEN"|"TO CAUSE PAIN" • TNM, "ABWENDEN; IRREGEHEN"|"TO TURN ASIDE; TO GO ASTRAY; TO BE CONFUSED"

root: mnfꜣ.t, "Soldatentrupp"|"infantry; soldiers" • nf, "übel gesinnt sein"|"" • nf.y, "unrechtmäßig"|"wrongful"

[hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:N35: 5 times • I9: 5 times • G37: 4 times • Z4: 2 times • M17: 1 times • G1: 1 times

NK: 4 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Unrecht: 7 times • Einfältiges (?): 1 times • Böses; Unrecht: 1 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES

nf

"[Dem.Pron.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851524|Wb 2, 251.9-14; GEG § 110

• ḫpr nf n(,j) nhdhd npꜣpꜣ ḥr ḏbʿ.pl=k ḏr //[2.22]// ngg ꜣjs n(,j) ḏnn,t=f "– jenes Pochen/Zittern und Flattern entsteht unter deinen Fingern, (und zwar) sobald/weil also das Gekröse/Gedärm seines (Hirn-)Schädels (d.h. sein Gehirn) hervorbricht/aufgerissen ist –," sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.21]

• jr //[8]// nf rḫ.n ḥm=⟨j⟩ m ḥw,t-nṯr n.t jtj=j Jmn-Rʿw-Gm-J[tn] [...] ""Was jenes betrifft, das Meine Majestät über den Tempel <meines> Vaters Amun-Re von Gem-Iten (= Kawa) weiß, ..." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]

• wʿb.pl=f j:ḫm.w.pl //[col. 29]// jꜣ(,w) bsk.w-jb.pl wꜣi̯.w.pl r jṯi̯.t nf n(,j) rs,t(j)[.pl] ḫṯi̯.pl tꜣ pn ršu̯.w.pl r ḥꜣʿ,yt.pl šwꜣ,w.pl jpf jw,tj.w.pl wn n=sn wʿ nb m jṯi̯ n=f ḏs=f wdi̯.w.pl sḏ,t wꜣi̯ //[col. 30]// r ḥw,t-nṯr snb.w.pl pr pn jri̯.n=(j) rsfy.pl jm=sn "Seine Priester, die die Lobpreisung (d.h. die Kultausübung) ignorierten / missachteten, Gaunergesindel, das sich daran gemacht hatte, zu plündern, jene Feinde (o.ä.), die dieses Land durchzogen, und sich am Aufruhr erfreuten, jene Elenden, die nichts besitzen, ein jeder ein Räuber für sich selbst, die Feuer gelegt hatten direkt am Tempel, und dieses Haus zum Einsturz gebracht hatten, ich machte Jagdbeute aus ihnen." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 28]

• ⌜jr⌝ ⌜nf⌝ ⌜ḏd.w⌝ [ḫr] [...] ⌜ʿwr?⌝ [...] //[3]// ḫsb.t(w) s[ʿ_?] [...] [ʿ_?]ss[ʿ_?] jz.du=sn nw zp [...] "Was jenes Gesagte über ... anbetrifft ... groß ... wird zerbrechen ... ihre beiden Gräber ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//große Inschrift (rechts): [2]

• (j)n-jw mj nf jr.y n smr-wʿ.t(j) Ḥr(,w)-ḫwi̯=f //K14// hꜣi̯=f m Jꜣm ḥr rs tp jri̯.⌜n⌝ ⌜=f⌝ r jri̯.t mrr.t ḥzz.t wḏ.t //K15// nb=f "'Gibt es denn etwas (wie) Jenes, das gemacht wurde für den einzigen Freund Har-chuf, als er aus Jam kam (und zwar) wegen der Aufmerksamkeit, die er zeigte, das zu tun, was sein Herr liebt, lobt und befielt?'" bbawbriefe:Brief an Herchuf von Pepi II. (Kopie im Grab)//⟨Brief an Herchuf von Pepi II.⟩: K13

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, sawmedizin

COLLOC: NHDHD, "ZITTERN (VOM PULSIERENDEN GEHIRN)"|"TO TREMBLE (MED.)" • NPꜣPꜣ, "FLIEGEN (?) (IM SINNE VON ZITTERN)"|"TO FLUTTER (MED.)" • JM.J-ḪꜣT, "FRÜHER (TEMP.)"|"EARLIER"

[hieroglyphs] 6 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:N35: 7 times • I9: 7 times • N31: 1 times

MK & SIP: 7 times • NK: 4 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

jenes [Dem.Pron. sg./neutr.]: 7 times • jene [Dem.Pron. pl.c.]: 4 times • [Dem.Pron.]: 1 times • jenes (pron. dem.): 1 times • Jenes: 1 times
PRONOUN: 14 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 14 TIMES

nf

"übel gesinnt sein"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:858443|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 221
root: mnfꜣ.t, "Soldatentrupp"|"infantry; soldiers" • nf, "Böses; Unrecht"|"wrong; wrong-doing" • nf.y, "unrechtmäßig"|"wrongful"

nf

"[Ausfluss; Hauch; niesen]"|english translation missing|root|ID:865049|Wilson, Ptol. Lexikon, 513

nf

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868082|CT VII, 96g

nf

"[übel gesinnt sein]"|english translation missing|root|ID:871463

nf.y

"unrechtmäßig"|"wrongful"|adverb|ID:850750|Gardiner/Sethe, Letters to the Dead, pl. II. IIA; vgl. Wb 2, 252.2
• jrr=f r zꜣ=ṯ jm ḥr-jšs,t n js jr.t.n (=j) ḏd.t.n (=j) nfy zp-2 "Warum handelt er gegen deinen Sohn (=mich) so ungerechterweise, obwohl es wirklich nichts gibt, was ich getan oder gesagt habe." bbawbriefe:Outside//⟨TEXT⟩: K5
• jri̯.n=f nn r zꜣ=k jm nfy zp-2 //K7// sk ḏd.n=k n zꜣ=k jm "Er hat dies gegen deinen Sohn dort (=mich) wirklich ungerechterweise getan, obwohl du zu deinem Sohn (=mir) gesagt hast:" bbawbriefe:Inside//⟨TEXT⟩: K6
• ꜣḫ j⸢ꜥ⸣[n],w n mꜥw n=k ḥr nn-n jrr.w ⟨r⟩ zꜣ,t=j nf zp-2 //K3// n jri̯.t.n (=j) r=f n wnm (=j) jš,t.pl=f "Nützlich ist eine Klage zu dem, der zu dir/für dich ⟨spricht?⟩ über dieses, das getan wird ⟨gegen⟩ meine Tochter so ungerechterweise, (obwohl) es nichts gibt, was ich gegen ihn getan hätte; und (obwohl) ich nicht von seiner Habe aß." bbawbriefe:Hu Bowl//⟨Univ. College London⟩: K2
bbawbriefe
COLLOC: ZP-2, "ZWEIMAL (BETONUNG VOR ALLEM BEIM IMPERATIV); SEHR, WIRKLICH (BETONUNG BEIM ADJEKTIV ETC.)"|"TWICE" • JꜤN.W, "WEHE!; ACHTUNG! (AUSRUF)"|"GRIEF; WOE!" • JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE"
root: mnfꜣ.t, "Soldatentrupp"|"infantry; soldiers" • nf, "Böses; Unrecht"|"wrong; wrong-doing" • nf, "übel gesinnt sein"|""
OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
unrechtmäßig: 3 times
ADVERB: 3 TIMES

nf.w

"[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"|substantive•substantive_masc|ID:83290|Meeks, AL 78.2086; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 222; Jones, Naut. Titles, 171 (85)
root: jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Erfrischung"|"that which floods" • nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath" • nf.w, "Schiffer"|"" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)" • nfꜣꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)" • nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe" • nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" • nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)" • Snf, "Der atmen lässt"|"" • snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|"" • snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" • snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

nf.w

"Schiffer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855709|Wb 2, 251.1-7; Ward, Titles, no. 826; Jones, Naut. Titles, 77 (116)
• [di̯] [=s] //[rt. x+1,4]// nf,w n pꜣ wjꜣ ꜥḥꜥ wrḫ m jwt⟨n⟩ "[Sie lässt] den Schiffer der Barke mit Erde / Dreck beschmiert sein." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+1,3]
• mꜣꜥ,t jri̯=k di̯.t jwt pꜣ ḥn-jḥ //[III.1]// wn.w ḥr nꜣ sꜥrt m-dj nf,w Stḫ,j [...] [_]=f jw=f šwi̯ r-šꜣꜥ //[III.2]// Jwnw jw pꜣ 6 r(m)ṯ j:m=f m jz,t "Ist es Wahrheit, daß du die Rinderfähre, die sonst unter Wolle fährt, unter Führung des Seglers Seti ausgesandt hast, ... indem sie völlig leer fuhr bis Heliopolis und (nur) 6 Menschen auf ihr als Mannschaft waren?" bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [II.17]
bbawbriefe, sawmedizin
COLLOC: SꜤR.T, "WOLLE"|"WOOL (SEM. LOAN WORD)" • ḤN-JḤ, "RINDERFÄHRE"|"CATTLE FERRY" • STḪ.J, "SETHI"|""
root: jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Erfrischung"|"that which floods" • nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath" • nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)" • nfꜣꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)" • nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe" • nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" •

nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snf̮i, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort"•snfnf, "heraussprit zen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"
glyphs:P5: 1 times•Z7: 1 times•Y1: 1 times•A24: 1 times
NK: 2 times
unknown: 2 times
Schiffer: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•TITLE: 2 TIMES

nf.wj

"Schiffer"|"sailor; skipper (title)"|substantive•substantive_masc|ID:83420|Wb 2, 251.1-7; Jones, Naut. Titles, 77 (116)

•wnn=f m nf,w ⸢m⸣ pꜣ ꜥḥ꜂,w jw=f (ḥr) ꜥḥꜥ ⟨ḥr⟩ dp,tj "Wenn er (selbst) Schiffer auf dem Schiff ist, stellt er sich auf den $dp.tj$-Teil." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//2,2-3,3: Tadel des Schreiberschülers: [2,6]
*•pꜣ-wn ḏd pꜣy=f nf,w jw jni̯=j sw r //[III.8]// qnqn=f r-ḏd ḏd.n=j zẖꜣ(,w) Ḏḥw,tj-m-ḥꜣb jmi̯.tw ꜣṯp.yt r pꜣ dp,t //[III.9]// ḏd n=j sḏm Sw-m-pr-Jmn ꜣṯp sw m jsr jw Ḏḥw.tj-m-ḥꜣb //[III.10]// ḥr ḏd n=j bn jw=j r rḏi̯.t n=k m nꜣ dp,t.pl n(,j) nꜣ wḥꜥ jri̯.w ꜣṯp.t "Denn sein Segler sagte, als ich ihn brachte, ihn zu prügeln, folgendes: 'Ich habe dem Schreiber Djehuti-em-hab gesagt: *Gebt die Ladung zu dem Schiff*, (denn) der Diener Su-em-per-Imen sagte zu mir: +Beladet es mit Rohr+, aber Djehuti-em-hab sagte zu mir: ++Ich werde dir nichts geben aus den Booten der Fisch-und-Vogelfänger, die beladen wurden++.'" bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [III.7]*
•//[23a]// ḏd n=j rn=j j.n nfj ""Nenne mir meinen Namen", sagt der Schiffer." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [23a]
•//[234]// ḏd rn=j j.n nf,w ""Nenne meinen Namen", sagt der Schiffer." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 099 B: [234]
•jr,j-ḥmw m ḥr n nf,w "Der Steuermann ist im Blickfeld des Schiffers (?)." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [B 2,13]
bbawbriefe, sawlit, tb
COLLOC: TP.TJ, "[EIN SCHIFFSTEIL]"|"[PART OF A BOAT]"•ꜤḤꜤ, "SCHIFF (ALLG.)"|"BOAT (GEN.)"•GM, "[PRODUKT]"|""
root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)"•jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)"•Nfꜣ.w, "Schnaubender"|""•nf, "Erfrischung"|"that which floods"•nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"•nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•nf.w, "Schiffer"|""•nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan"•nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]"•nf.t, "Wind; Hauch"|""•nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"•nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"•nf̮i, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"•nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath"•nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)"•nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snf̮i, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort"•snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"
 1 times
glyphs:P5: 1 times•Z7: 1 times
NK: 12 times•TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•unknown: 4 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schiffer: 13 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES•MASCULINE: 7 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

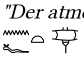
nf.t

"Fächer, Wedel"|"fan"|substantive•substantive_fem|ID:83300|Wb 2, 250.10; FCD 131

root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)"•jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)"•Nfꜣ.w, "Schnaubender"|""•nf, "Erfrischung"|"that which floods"•nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"•nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•nf.w, "Schiffer"|""•nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)"•nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]"•nf.t, "Wind; Hauch"|""•nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"•nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"•nf̮i, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"•nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath"•nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)"•nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snf̮i, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort"•snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

nf.t

"[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]"|substantive•substantive_fem|ID:83310|Wb 2, 250.14; MedWb 459

•//[34]// šsꜣ,w mꜣꜣ ⸢jḥ⸣ ẖr nf,t "(Überschrift:) Erfahrungswissen zur (visuellen) Betrachtung (wörtl.: des Betrachtens) eines (männlichen) Rindes mit der $nf.t$-Hauch/Luft/Wind-Krankheit." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [34]
sawmedizin
COLLOC: ŠSꜢ.W, "DIAGNOSTIK; HEILKUNDE"|"DIAGNOSIS; PRESCRIPTION"•JḤ, "RIND"|"OX; CATTLE"•ẖR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER"
root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)"•jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)"•Nfꜣ.w, "Schnaubender"|""•nf, "Erfrischung"|"that which floods"•nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"•nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•nf.w, "Schiffer"|""•nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)"•nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan"•nf.t, "Wind; Hauch"|""•nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"•nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"•nf̮i, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"•nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath"•nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)"•nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snf̮i, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort"•snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"
 1 times
glyphs:N35: 1 times•I9: 1 times•X1: 1 times•P5: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Krankheit der Rinder]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

nf.t

"Wind; Hauch"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868085|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 221

root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)"•jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)"•Nfꜣ.w, "Schnaubender"|""•nf, "Erfrischung"|"that which floods"•nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"•nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•nf.w, "Schiffer"|""•nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)"•nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan"•nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]"•nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"•nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"•nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"•nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath"•nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)"•nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort"•snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

nf-m-bꜣ.w

"[Beiname des Sonnengottes]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:500220|Wb 2, 250.12; LGG IV, 205

nf-n

"jene [Dem. Pron. pl.c.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:876836|Wb 2, 251.12

•jr wpi̯=k //[108,18]// ꜣ,t n(,j).t Ḫns,w ꜣ.t m ꜥ.t.pl nb.t n(,j).t s jw=s nḫꜣ.tj jri̯.n=s ꜣ,t.pl ꜥšꜣ.t.pl jwi̯ ḫpr jm=f (j)ḫ,t jm mj n,t(j).t ṯꜣw jm jw=s jri̯=s jꜣ{wt}⟨t,t⟩ //[108,20]// ꜣ,t jw=s šni̯.tj m-ḥr=k nn sj mj nfꜣ-n ꜣ,t.pl jw=s nꜥꜥ //[109,1]//=s jw=s jri̯=s ẖpꜣw,t.pl jw ꜥ,t.pl nb.t wnn.t=st r=s dns.tj //[109,2]// ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst des (Gottes) Chons an irgendwelchen Körperteilen des Mannes feststellst, die groß ist (oder: indem sie groß ist), indem sie uneben ist, nachdem sie viele $ꜣ.t$-Geschwülste gebildet hat, (etwas) ihn ihm (d.h. dem Mann) zum entstehen gekommen ist, indem eine Sache darin ist wie etwas, in dem Luft ist, sie eine Verletzung der $ꜣ.t$-Geschwulst verursacht hat (?), sie vor dir (?) erforscht (?, oder: beschworen?) ist, sie (aber) nicht wie jene (anderen) $ꜣ.t$-Geschwülste ist, indem sie sich glättet, sie $ẖpꜣ.wt$-Phänomene bewirkt, (und indem) alle Körperteile, an denen sie sich befindet, schwer/belastet sind, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [108,17]

sawmedizin

COLLOC: ꜣ.T, "GESCHWULST"|"SWELLING; TUMOR"•ẖPꜣW.T, "NARBE (ALS FOLGE NACH EINER GESCHWULST)"|"[CONSEQUENCE OF SWELLING (MED.)]"•JꜣṮ.T, "VERLETZUNG"|"INJURY"

1 times

glyphs:N35: 2 times•I9: 1 times•G1: 1 times•N31: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

jene [Dem. Pron. pl.c.]: 1 times

PRONOUN: 1 TIMES•DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 1 TIMES

nfꜣ

"jene [Dem.Pron. pl.c.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:83340|Wb 2, 252; GEG § 110; Schenkel, Einf., 112; ENG § 117

•jr ḥsf r=s nn-n{.t} //[16.6]// sp.pl qb.w zꜣu̯.jn=k nfꜣ pḥr,t r hꜣ //[16.7]// mw nb n,tj m sḥr tp ⟨sꜥr⟩ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.5]

•jr wḏfi̯ //14// jni̯.tw n=j bꜣ=j m bw nb n,tj=f jm gmi̯=k Jr,t-Ḥr,w ꜥḥꜥ.tw r=k mj nfꜣ "Wenn es sich verzögert, (14) dass man meinen Ba zu mir bringt von jeglichem Ort, an dem er ist, dann wirst/sollst du finden, dass sich das Horusauge gegen dich erhoben hat wie jene." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 13

•jr wḏfꜣ sk.t [...] sk{.t} //[10, 6]// st m pr-nsw ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) nn šwi̯=tw ⸢m⸣ [...] n[f]ꜣj "If complaint about it is tardy in the palace (l.p.h.!), no one will be free from [...] of those things!" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [10, 5]

•jnk nfꜣ ḥr ꜣḫ ḥr,j-jb=s "Jenes bin ich: Das Gesicht der Ach(-Kraft) in ihm." bbawgrabinschriften:rechter Bettenholm//Schutzspruch: [1]

•nn mkḥꜣ=j s,t=f mj nfꜣ.w ẖrd.pl ḫm.y ḥr jtj=[sn] "Ich werde seine (= Vater) Stätte nicht vernachlässigen, so wie jene Kinder, die unwissend sind über [ihren] Vater." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [55]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WḎFI̯, "ZÖGERN (U. Ä.)"|"TO DELAY"•NꜥRN, "[TRUPPE IM ÄGYPTISCHEN HEER]"|"SOLDIERS; SPECIAL DETACHMENT (SEM. LOAN WORD)"•SK, "[TRANS. VERB]"|"[TRANS. VERB]"

6 times• 3 times• 1 times• 1 times

glyphs:G1: 13 times•N35: 11 times•I9: 11 times•N31: 9 times•Z4: 8 times•G17: 1 times

NK: 19 times•MK & SIP: 4 times•TIP - Roman times: 3 times•unknown: 2 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times•unknown: 2 times

jene [Dem.Pron. pl.c.]: 22 times•Jenes, [pron. dem. pl.]: 6 times•Jenes (pron. dem. pl.): 1 times

PRONOUN: 29 TIMES•DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 29 TIMES

nfꜣ

"ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"|verb•verb_3-lit|ID:83350|Wb 2, 252.3

•[...] //[x+1.12]// [j]r nꜣ~fj=k r-[gs]=f jw=f m znnj j:[jri̯]=[f] [hꜣi̯.y] [wꜣ.ww] [mj] [gꜣ~bw] [ḏb.w] "Wenn du neben ihm ausatmest, wenn er vorbeikommt: genau so wie Laubblätter wird er dann weit weg herunterkommen." sawlit:⟨15. ⟩pTurin CGT 54011//Satirischer Brief pAnastasi I, 8.8-10.7: [x+1.12]

• p,t tn nfꜣ.pl "Dieser Himmel ist windig." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [604]
sawlit, tb
COLLOC: ḎBꜣ.W, "BLÄTTER; LAUB"|"LEAVES; FOLIAGE" • GꜣB.T, "BLATT (EINER PFLANZE); BLÜTENBLATT"|"LEAF; (LOTUS) PETAL" • Wꜣ.W, "SEIT LANGEM; VON FERN (IN DER FERNE)"|"LONG AGO; FAR AWAY"
root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Erfrischung"|"that which floods" • nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath" • nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • nf.w, "Schiffer"|"" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)" • nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe" • nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" • nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)" • Snf, "Der atmen lässt"|"" • snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|"" • snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" • snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
windig sein: 1 times • ausschnauben: 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nfꜣ-ḥr

"der mit schnaubendem Gesicht (vom Toten als göttlichem Wesen)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:500558|LGG IV, 206

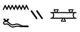
nfꜣfꜣ

"springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"|verb•verb_5-lit|ID:83360|Meeks, AL 78.2088; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 222

root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Erfrischung"|"that which floods" • nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath" • nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • nf.w, "Schiffer"|"" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)" • nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe" • nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" • nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)" • Snf, "Der atmen lässt"|"" • snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|"" • snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" • snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

nfj

"jene [Dem.Pron. pl.c.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851260|ENG § 117

• nn jri̯.y=j n=k m nꜣ~fj j[w] [ky] [ḥr] [jꜣd]=[j] "Bin ich für dich wie jener dort vorgegangen, als [ein anderer mich quälte]?" sawlit:⟨15. ⟩pTurin CGT 54011//Satirischer Brief pAnastasi I, 8.8-10.7: [x+1.1]
• //[4]// nfj ⟨n⟩ ḫ,t.w.pl sbj m-ḥtp "Jene Generationen schwinden dahin in Frieden," sawlit:Amunemhab (TT 364)//Harfnerlieder Text F: [4]
• tꜣ n Wꜣb,wj tꜣ n Nb,tj tꜣ n Sw //[x+10,2]// tꜣ n Ḏsḏs tꜣ n Knm,t hꜣi̯ snfj n Stš m-ḫnw=w dmy.⟨pl⟩=f nfj "Das Land von Wabui (Oxyrhynchos), das Land von Nebu (Ombos), das Land von Su (Sethkultort im 20. oberägyptischen Gau), das Land von Djesdjes (Oase Bahrija) (und) das Land von Kenmet (Oase Kharga), Blut von Seth war dort herabgefallen, jene sind (daher) seine (Kult-)Orte." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,1]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: ḎSḎS, "DJEZDJEZ (OASE EL-BAHRIYA)"|"DJEZDJEZ (BAHRIYA OASIS)" • SW, "SU"|"SU" • KNM.T, "GROSSE OASE KHARGEH"|"[THE REGION ENCOMPASSING BOTH KHARGA AND DAKHLA OASES]"
 1 times •  1 times
glyphs:N35: 2 times • I9: 2 times • Z4: 2 times • N31: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
jene [Dem.Pron. pl.c.]: 3 times
PRONOUN: 3 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 3 TIMES

nfi̯

"ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"|verb•verb_3-inf|ID:83380|Wb 2, 250.11-13; KoptHWb 133, Anm. 2

• n(n) nfy=f sw "ohne dass er ihn (weg)pustet (?)." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,12]
• jr nfj=k r-gs=f jw=f m snnj j:jri̯=f hꜣi̯.y //[10.6]// wꜣ.ww mj gꜣb.w ḏb(ꜣ).w "Wenn du neben ihm ausatmest, wenn er vorbeikommt: genau so wie Laubblätter wird er (erst) weit weg wieder herunterkommen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [10.5]
sawlit
COLLOC: ḎBꜣ.W, "BLÄTTER; LAUB"|"LEAVES; FOLIAGE" • GꜣB.T, "BLATT (EINER PFLANZE); BLÜTENBLATT"|"LEAF; (LOTUS) PETAL" • Wꜣ.W, "SEIT LANGEM; VON FERN (IN DER FERNE)"|"LONG AGO; FAR AWAY"
root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Erfrischung"|"that which floods" • nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath" • nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • nf.w, "Schiffer"|"" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)" • nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)" • nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" • nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)" • Snf, "Der atmen lässt"|"" • snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|"" • snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" • snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
blasen: 1 times • ausatmen: 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-INF: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES

nfꜥ

"vertreiben; (sich) davonmachen"|"to take out; to remove"|verb•verb_3-lit|ID:83400|Wb 2, 252.4-6
• nf{t}⟨ꜥ⟩.n=⟨j⟩ wj m nftft //[1.15]// [r] ḥ(j)ḥ n=j s,t dgꜣ((y)).t "[Um] mir ein Versteck [zu] suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.14]
• [jti̯]=⸢k⸣ n=k sw //[P/V/E 32]// [ḥnꜥ]=[k] [ḥ]n[ꜥ]=[k] nfꜥ n=k ḫꜣp,t ḫsr n=k jgp j:sḏ n=k šnj,t "[Mögest] du ihn [mit dir nehmen, mit dir], (ihn) der für dich das Unwetter vertreibt, der für dich die Wolken verjagt, der für dich das Hagelwetter aufbricht." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 311: [P/V/E 31]
• nfꜥ wnf "Gelöst ist die Freude." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [39]
• {ntwjw}⟨nfꜥ⟩.n=j m nf⟨t⟩ft r ḥ(j)ḥy n=j s,t dgꜣy "Um mir ein Versteck zu suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [4]
• nfꜥ⟨.n⟩=j //[4]// {r}wj m nftft r ḥḥ n=j s,t dgi̯ "Um mir ein Versteck zu suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [3]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: NFTFT, "WEGRENNEN; WEGSPRINGEN"|"TO LEAP (AWAY)" • S.T, "[ZUR BILDUNG VON ABSTRAKTA]"|"" • DGI̯, "SICH VERSTECKEN; VERBORGEN SEIN"|"TO HIDE; TO BE HIDDEN"
(N35-I9-X1-N35-.): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 10 times • D54: 6 times • I9: 5 times • X1: 3 times • Z7: 3 times • D36: 2 times • .: 1 times
NK: 4 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
(sich) davonmachen: 5 times • vertreiben: 2 times • vertreiben, bewegen, lösen: 1 times • werfen: 1 times
VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nfꜥ

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:83410|Wb 2, 252.7; Lesko, Dictionary II, 16
• tꜣy=f jw~tꜣ~tj n nfꜥj wbḫ.t m bꜣk,w n (j)m(,j)-r(ꜣ)-ꜥbw,t{{j}} "Sein jtt aus $nfꜥ$ nach Rindervorsteherart (?) leuchtet." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//2,2-3,3: Tadel des Schreiberschülers: [3,1]
• tꜣy=f jw~tꜣ~tj n nfꜥj wbḫ{t} m bꜣk.w n //[3.1]// jm,j-rꜣ-ꜥb{t.pl} "Sein jtt-Gewebe/Flechtwerk(?) aus $nfꜥ$-Pflanzen ist hellweiß in der Machart des Vorstehers des Hornviehs." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 2.4-3.2: Brief an einen faulen Schreibschüler: [2.12]
sawlit
COLLOC: JTT, "[GEWEBTES (AM SCHIFF)]"|"[WOVEN EQUIPMENT (?) (NAUT.)]" • JM.J-Rꜣ-ꜤB, "VORSTEHER DES HORNVIEHS"|"" • WBḪ, "LEUCHTEN; ERHELLEN; HELL SEIN"|"TO BE BRIGHT; TO BRIGHTEN"
NK: 2 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Pflanze]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nfꜥ

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:872096

nfꜥ

"[vertreiben]"|english translation missing|root|ID:872099

nfw.t

"Wind; Hauch"|"wind; breath"|substantive•substantive_fem|ID:857437|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 221 f.
root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)" • jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)" • Nfꜣ.w, "Schnaubender"|"" • nf, "Erfrischung"|"that which floods" • nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath" • nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • nf.w, "Schiffer"|"" • nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)" • nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan" • nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]" • nf.t, "Wind; Hauch"|"" • nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)" • nfꜣꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)" • nfi̯, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe" • nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)" • nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)" • Snf, "Der atmen lässt"|"" • snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|"" • snfi̯, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" • snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

nfnf

"Überschwemmungswasser"|"flood water(s)"|substantive•substantive_masc|ID:83430|Wb 2, 252.8-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 514

root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)"•jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)"•Nfꜣ.w, "Schnaubender"|""•nf, "Erfrischung"|"that which floods"•nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"•nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•nf.w, "Schiffer"|""•nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)"•nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan"•nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]"•nf.t, "Wind; Hauch"|""•nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"•nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"•nfj, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"•nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath"•nfnfn, "entrollen"|"to unroll (med.)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snfj, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort"•snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

nfnfn

"entrollen"|"to unroll (med.)"|verb•verb_5-lit|ID:83450|Wb 2, 252.11; MedWb 459

•gmm=k kf,t.w.pl=f sꜣ⟨t⟩.tj //[16.19]// ⟨ft.w⟩ šw,t.pl=f m wbn,w=f mj nfnfn ꜥꜣ,t "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.18]

sawmedizin

COLLOC: SꜢT, "VERSCHOBEN SEIN"|"TO BE DISLOCATED (MED.)"•FT, "SICH EKELN; ÜBERDRÜSSIG WERDEN"|"TO TURN AWAY FROM (IN DISGUST); TO SHOW DISLIKE"•ŠW.T, "SEITE (DES KÖRPERS, DER WUNDE); SEITE (ALS TEIL EINES STERNBILDS)"|"SIDE (AS A PART OF THE BODY)"

root:jnf, "[vom Weihrauch (Ausfluss des Wadjet-Auges?)]"|"discharge (of the divine eye) (incense?)"•jnf.w, "Ausfluss (aus den Augen)"|"discharge (from the eyes) (med.)"•Nfꜣ.w, "Schnaubender"|""•nf, "Erfrischung"|"that which floods"•nf, "Hauch (des Mundes), Atem; Wind"|"breath"•nf.w, "[Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•nf.w, "Schiffer"|""•nf.wj, "Schiffer"|"sailor; skipper (title)"•nf.t, "Fächer, Wedel"|"fan"•nf.t, "[eine Krankheit der Rinder]"|"[a disease of cattle]"•nf.t, "Wind; Hauch"|""•nfꜣ, "ausniesen; ausschnauben"|"to blow (from the nose)"•nfꜣfꜣ, "springen (wie ein Floh) (?)"|"to creep (?)"•nfj, "ausatmen; blasen; hauchen"|"to blow (on); to breathe"•nfw.t, "Wind; Hauch"|"wind; breath"•nfnf, "Überschwemmungswasser"|"flood water(s)"•Snf, "Der atmen lässt"|""•snf.wt, "Beatmung (o. ä.)"|""•snfj, "atmen lassen"|"to let breathe; to comfort" •snfnf, "herausspritzen"|"[noun (?)]; [verb (?)]"

 1 times

glyphs:N35: 3 times•I9: 2 times•V1: 1 times•D36: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

entrollen: 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_5-LIT: 1 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•PASSIVE: 1 TIMES

nfr

"gut; schön; froh"|"well; happily"|adverb|ID:400458|Wb 2, 256.12-15; EAG § 750.2a; GEG § 205.4

•ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜣ-pr=f jw=j jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

•ḏi=zn pr,t-ḫrw tꜣ.pl ḥ(n)q,t jḥ.pl ꜣpd.pl jrp jrṯ(,t) snṯr //4// qbḥ(,w) jḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) bnj(.t) ḏi(.t) p,t qmꜣ(.t) tꜣ //5// jni(.t) Ḥ(ꜥ)p(j) ⟨m⟩ tpḥ(,t)=f ṯꜣw nḏm ⟨n(,j)⟩ mḥ(,yt) r šr,t n kꜣ n(,j) Wsjr //6// Tꜣ-di.t-Ḥr(,w) mꜣꜥ(,t)-ḫrw zꜣ,t smꜣ,tj Ḥp-mnḥ mꜣꜥ-ḫrw jri⟨.t.n⟩ nb(,t)-pr šmꜥ,yt Mnw Psḏ,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Sie mögen geben ein Totenopfer (aus) Broten, Bier, Rind, Geflügel, Wein, Milch, Weihrauch, Wasser (und) jede schöne, reine, angenehme Sache, die der Himmel gibt, die Erde erzeugt (und) die der Nil <aus> seiner (Quell-)Höhle bringt, den süßen Hauch <des> Nordwindes <zur> Nase für den Ka des Osiris Tadithor, gerechtfertigt, die Tochter des Stolisten, Hepmeneh, gerechtfertigt, die die Herrin des Hauses, die Sängerin des Min, Psedschet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 3

•jwi=s pw nfr m ḥtp jn ꜥzḫꜣ,w? ꜥPꜣ-Rꜥw-ḥr-wnm≡f? "Es ist schön (und) in Zufriedenheit (zu Ende) gekommen durch den Schreiber (?) Pa-Ra-her-wenemef (?)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [21,11]

•[...] //[10]// ḥtp-di-nswt Jnp,w tp(,j)-ḏw=f jm(,j)-wt nb-tꜣ-ḏsr qrs.t(w)=f nfr m z(mj),t Ḏd,t-ꜥꜣ.t-n.t-Jwn,w nb-jmꜣḫ ḥr nswt (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥw,t-nṯr Ḫty-ꜥnḫ "An offering which the king gives and Anubis, who is upon his mountain, who is in the embalming place, lord of the sacred land: may he be buried well in the necropolis of Djedet-aat of Heliopolis, the possessor of dignity in front of the king, overseer of the temple, Khetiankh." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [10]

•qrs.t=f m z(mj),t jmn,t.t jꜣwi nfr{.t} wr,t "Möge er bestattet werden in der westlichen Wüste, nachdem er sehr schön alt geworden ist;" bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: JꜢWJ, "ALT SEIN"|"TO GROW OLD; TO BE OLD"•QRS, "BESTATTEN"|"TO BURY"•WR.T, "SEHR"|"VERY"

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•

snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

102 times • 37 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F35-I9A-D21): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 155 times • D21: 49 times • I9: 40 times • X1: 7 times • G43: 2 times • Y1: 2 times • Z4A: 2 times • I9A: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times

OK & FIP: 410 times • NK: 68 times • TIP - Roman times: 17 times • MK & SIP: 16 times • unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 414 times • Upper Egypt (South of Assiut): 91 times • unknown: 8 times • Delta: 1 times

schön: 341 times • gut, schön: 80 times • gut: 73 times • gut; schön; froh: 10 times • vollkommen: 5 times • gut; schön: 3 times • sehr: 1 times • froh: 1 times

ADVERB: 514 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • FEMININE: 16 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nfr

"gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"|adjective|ID:550034|Wb 2, 253.1-256.15

• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥ(n)q,t //[2]// jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t snṯr mrḥ,t (j)ḫ,t nb.t nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.t nṯr jm //[3]// ꜣḫ wsr mꜣꜥ-ḫrw m ḥr,t-nṯr n kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-n(,j)-ḫrnt-wr Zꜣ-Mnt,w mꜣꜥ-ḫrw //[4]// jri̯.n jm,j-rꜣ-šnw,tj Snb msi̯.n nb,t-pr Rn-snb mꜣꜥ,t-ḫrw //[5]// m jri̯.(w) n=f sn=f ḫtm,w-bj.tj ḫrp-wsḫ,t Snb "Er möge ein Totenopfer geben (von) Brot (und) Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster(-gefäß), Leinen, Weihrauch, Salböl (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt, (sowie) Ach-Dasein, Macht (und) Verklärtheit für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sa-Month, gerechtfertig, den der Scheunenvorsteher, Seben, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Ren-seneb, gerechtfertig, gebar, als eine (Stele), die sein Bruder, der Siegler des Königs, der Leiter der breiten Halle, Seneb, für ihn anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455)//Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455): [1]

• //[rt. 3,7]// n kꜣ ⸢=k⸣ ⸢Ḏḥw,tj⸣ [...] mrj.tj ⸢nṯr.pl⸣ [...] ḫr(,t)-hrw n,(j).t rꜥw-nb m dd n=k nb nṯr.pl m ꜣḫ,t.pl nb.t //[rt. 3,8]// nfr(.t) [...] ḥḥ [...] [__].pl n nṯr pn hrw nfr [m] p,t m tꜣ ⟨ḫsr⟩=f //[rt. 3,9]// kk[,wj] [...] "Für ⸢deinen⸣ Ka, ⸢Thot⸣ [... ...], den Liebling ⸢der Götter⸣ [... ..] den Bedarf jeden Tages, entsprechend allem, was die Götter dir geben, von allem schönen [...] Dingen [... ...] Millionen [... ....] dieses Gottes, am schönen Tag [im] Himmel und der Erde, indem (?) er die Dunkelheit vertreibt [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 3,7]

• jr ḥr-sꜣ jri̯ jr,pl n.w Wp-rnp,t wdn=j n jtj Jmn m ḥb=f nfr jri̯=f ḫꜥꜥ=f nfr n.w wp.t-rnp,t wḏi̯=f wj m ḥtp r mꜣꜣ Jmn m ḥb nfr n.w Ḥb-Jp,t "Wenn ich nach dem Vollziehen der Riten des Neujahrsfestes (meinem) Vater Amun an seinem schönen Fest geopfert habe und er (= Amun) seine schöne Erscheinung des Neujahrsfestes gemacht hat, dann soll er mich in Frieden ausenden, um Amun an dem schönen Fest von Opet (in Theben) zu erblicken." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

• //[A.1]// ḥtp-ḏi̯-nsw Wsjr nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd m ḥtp,t.pl ḏf(ꜣ).pl //[A.2]// m ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t zmꜣ.t ꜥ jm n nṯr ḫpp.t r rꜣ-pr pn n Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tjw //[A.3]// ⸢m⸣ ꜣbd m smd,t m pr,t-ꜥꜣ,t m sꜣd,t m ḏꜣ,t-nṯr r P{jw}⟨q⟩r "An offering which the king gives (and) Osiris, lord of Busiris, the great god, lord of Abydos: an invocation offering consisting of offerings and provisions and of all good and pure things, of which an offering is made for the god, and which travel to this temple for Osiris Khentamenti, on the monthly festival, on the half-monthly festival, on the great procession, on the sadj-festival, on the crossing of the god to Peqer," sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [A.1]

• ḫpi̯=f m ḥtp(,w) m ḥtp(,w) ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t //[2]// ḫpp!.(w)t jmꜣḫ,w(.w) ḥr=sn ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-ḫr-nṯr //[3]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ns,tj jm,j-jb-n-nb≡f-m-mrr,t≡f-nb,t Sšm-nfr "Er möge sehr friedlich wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Würdigen wandeln bei dem Großen Gott, dem Herren der Nekropole, der einzige Freund (des Königs), Leiter der beiden Throne uns Liebling seines Herren in jedem, was er wünscht, Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//rechter Innenpfosten: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḪPI̯, "GEHEN; WANDELN; TREFFEN"|"TO TRAVEL; TO ENCOUNTER (SOMEONE)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

173 times • 169 times • 78 times • 24 times • 22 times • 15 times • 15 times • 8 times • 6 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F35-+linverted+s): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 569 times • D21: 367 times • I9: 273 times • X1: 148 times • Y1: 68 times • Z4: 33 times • Z2: 14 times • G43: 10 times • G7: 8 times • Z7: 7 times • Z1: 6 times • Z3A: 2 times • A40: 1 times • N33A: 1 times • B1: 1 times • O1: 1 times • +linverted+s: 1 times • N35: 1 times

NK: 579 times • OK & FIP: 497 times • MK & SIP: 296 times • TIP - Roman times: 187 times • unknown: 38 times

Upper Egypt (South of Assiut): 827 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 608 times • unknown: 121 times • Nubia: 31 times • Eastern Desert: 6 times • Delta: 4 times

schön: 626 times • gut: 366 times • vollkommen: 256 times • vollkommen, gut, schön: 164 times • gut; schön; vollkommen: 155 times • gut, schön: 14 times • vortrefflich: 2 times • gut; schön: 2 times • wohlauf, gesund: 1 times • fein: 1 times • glücklich: 1 times • tüchtig: 1 times • gut, günstig:

1 times • vollkommen, herrlich: 1 times • schön, vollkommen: 1 times • richtig: 1 times • schönes: 1 times • [schön]: 1 times • ⸢gut⸣: 1 times • schön(verdoppelt zur Verstärkung): 1 times

ADJECTIVE: 1597 TIMES • SINGULAR: 944 TIMES • FEMININE: 599 TIMES • MASCULINE: 563 TIMES • PLURAL: 215 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • DUAL: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES

nfr

"Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"|particle|ID:550123|Wb 2, 257.8-10; FCD 132; GEG § 351

• nfr ꜣ ḥr=k r pꜣ //[rto6]// mn ḏd.n=j sḫt sw jṯt=sn sw šnꜥ.w m Nbsy,t qdb=sn ꜣ[ḥ],t r šnꜥ,t=f "Du sollst nicht (mehr) mit diesem Men-Stoff (zu tun) haben, der, von dem ich gesagt habe: 'Webe ihn!' - (denn) sie sollen ihn übernehmen, nachdem sie (es) erworben haben in Nebesyt, und sie sollen Acker pachten gemäß seinem Wert." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto5]

• //[K1]// [...] ḥr=k nfr.n ꜥnḫ ⸢=j⸣ [...] "... vor Dir, daß ich nicht lebe (?) ..." bbawbriefe:⟨MFA Boston 04.2059 Recto⟩//⟨MFA Boston 04.2059⟩Recto: [K1]

• ḥr(,j)-pr-n-pr-ꜥꜣ jwi̯.w r ḏd nfr pw sfḫ.t(w)=s "Der Hausverwalter des Palastes ist gekommen, um zu sagen: Es ist nicht passiert, dass man sie ablöste." bbawbriefe:pBerlin 10081 A//Briefliche Anweisung eines Vorgesetzten an Hor-em-saf: [VS;2]

• //vs;K3// [...] nfr ḏd=k jnt⟨.t⟩(j) n (=j) mj,t(j) ꜥ n(,j) [...] "... Du aber sendest nicht eine Kopie von dem Brief des ... zu mir." bbawbriefe:pStraßburg Ba//Brieffragment über Nubier: vs;K3

• j⸢r⸣ [hꜣb].n=tw nfr pw jnn.t ḥnꜥ p[ꜣ] [...] ḥr-ꜥ.wj=f{j} //[VS;7]// "Hinsichtlich dessen, (weswegen) man [ausgesandt] hat: Nichts hat man bringen lassen und dieser .... sogleich." bbawbriefe:pBerlin 10018//Briefbericht: [VS;6]

bbawbriefe

COLLOC: ŠNꜥ, "ERWERBEN"|"TO VALUE" • QDB, "(ACKER) PACHTEN"|"TO LEASE" • NBSY.T, "NEBESYT (SÜDLICH VON THEBEN)"|"NEBSYT (SOUTH OF THEBES)"

root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[Negationswort]: 5 times • nicht: 2 times

PARTICLE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nfr

"Speiseröhre"|"[heart with windpipe (hieroglyph)]"|substantive•substantive_masc|ID:83460|Wb 2, 252.12; Wilson, Ptol. Lexikon, 516; Fairman, ZÄS 91, 1964, 8

nfr

"Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"|substantive•substantive_masc|ID:83500|Wb 2, 257.12-15

• r(m)ṯ{.pl} jw ptj.tw=f //[4,2]// m nfrj ⸢prj⸣=f n=j m ngj=j ʕknwy?=j "Ein gut angesehener Mensch, (d)er soll(te) zu mir hinaufkommen in meiner Notsituation und (auf) meine Klage (hin)." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [4,1]

• j mri̯=t(w) nfr.w "Fürwahr, man liebt die Guten!" bbawgrabinschriften:Südwand//Lied: [2.1]

• njs=sn n Ppy pn jni̯=sn n Ppy pn fd(,w) jpw swꜣ,t(j).w ḥnk,t.w ꜥḥꜥ.jw ḥr ḏꜥm.pl=sn m gs jꜣb(,j) n(,j) p,t //[P/A/W 13= 172]// j:ḏd=sn rn n(,j) Ppy n(,j) nfr n Rꜥw wṯz=sn rn n(,j) Ppy n(,j) nfr n Nḥb-kꜣ.pl "Sie rufen diesem Pepi zu und sie bringen diesem Pepi, diese vier Vorbeiziehenden, die Bezopften, die auf der östlichen Seite des Himmels an ihren $dꜥm$-Szeptern stehen, und sie sagen den Namen dieses Pepi, 'Vollendeter', dem Re und sie sprechen den Namen dieses Pepi, 'Vollendeter', zu Nehebkau." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 265: [P/A/W 12 = 171]

• ḥr jnk pꜣ⸢y⸣=tn //[9]// nfr "Denn ich bin doch Euer Guter (Freund)." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [8]

• j:nḏ-ḥr=ṯn nfr.w kꜣ.w nb,w-(j)ḫ,t //[32]// wnn.yw ꜥnḫ(.w) r-nḥḥ ḥn,tj-ḏ,t "Seid gegrüßt, (ihr) mit schönen Kas, Herren des Bedarfs, die bis in Ewigkeit, ans Ende und immer lebendig sind!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 099 B: [31]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: SWꜢ.TJW, "VORBEIZIEHENDE"|"ONES WHO PASS BY (STELLAR GODS)" • JRP.Y, "WEINBEREITUNG (?)"|"WINE (?)" • ḤꜢ.W, "WEINLESE"|"VINTAGE"

root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken

(anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

5 times • (F35-D21-.): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 8 times • D21: 7 times • I9: 6 times • .: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times • Z2: 1 times

NK: 10 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times

Guter: 16 times • Guter; Schöner: 5 times • Schöner: 3 times • Guter, Schöner: 2 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 25 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • MASCULINE: 23 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nfr

"Gutes"|"good"|substantive•substantive_masc|ID:83510|Wb 2, 258.11-17

• jstw jr sḫꜣy=k wꜥ-n bjn jstw bw jri̯=k sḫꜣy wꜥ-n nfr m-rʾ-pw wꜥ-n nkt jw jry=j sw n=k ""Wenn du dich nun an etwas Schlechtes erinnerst, kannst du dich nicht (auch) an etwas Gutes erinnern oder an irgendeine Sache, die ich für dich getan habe?" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [8,2]

• //[2/3]// jw=(j) r mꜣꜣ ⟨⟨nfr⟩⟩ "Ich werde Gutes sehen." bbawgrabinschriften:Schiffsbau (rechts)//Beischriften: [2/3]

• bw ((wꜣḥ))=((j)) ((nfr)) ḥꜣ ḏr,t=j ⟨r⟩ tm.t jri̯=w ⟨m⟩ pꜣy=k wbꜣ "[§103] Ich unterschlug nichts Gutes (wörtl.: übrig lassen hinter der Hand), ⟨um⟩ es nicht ⟨in⟩ deinem Vorhof zu stiften." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 2,8]

• ḫr bw jri̯=k hꜣb n=j nfr //[vs.4]// bjn "Aber du hast nicht zu mir ausgesandt, (weder) Gutes (noch) Schlechtes." bbawbriefe:pNevill//Bitte an den Gott: [vs.3]

• jn{n}i̯=k n=j ḥnꜥ nfr nṯr.pl ḥnꜥ jt=sn Stš ḏs=f Ḥp Dwꜣ-mw,t≡f Qbḥ-sn,pl≡f "Du wirst mir bringen, zusammen mit dem "Götter-Schönen"(?), zusammen mit ihrer Gerste, Seth selbst, Hapi, Duamutef, Qebehsenuef." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [603]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: BJN, "BÖSES"|"BAD THINGS" • JRI̯, "MACHEN"|"" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

11 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 13 times • I9: 11 times • D21: 11 times • Z1: 1 times

NK: 62 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 8 times • OK & FIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 55 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • unknown: 7 times

Gutes: 85 times

SUBSTANTIVE: 85 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 85 TIMES • SINGULAR: 75 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 74 TIMES • MASCULINE: 72 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

nfr

"Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"|substantive•substantive_masc|ID:83520|Wb 2, 259.10-19; FCD 132

• mnq=f n=j ꜥḥꜥ m nfr ḥr-sꜣ rnp,t 110 "Möge er mir eine Lebenszeit in Vollkommenheit nach 110 Jahren vollenden." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

• ḥn tw //[rt. x+2,2]// [m] [n]⌜fr⌝ mw,t=f mj ḥn{.t} Ḥr,w m nfr ⟨mw,t⟩=f "Eile doch [in] ⌜der Vollkommenheit⌝ seiner Mutter, wie Horus in der Vollkommenheit seiner Mutter geeilt ist." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,1]

• //[1]// rnp,t-⌜zp⌝ ⌜6⌝ ḥr ḥm n ⌜Ḥr,w⌝ [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Nb,tj] [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Ḥr,w-nbw] [Ḫw-Tꜣ.wj] [nswt-bj,t] [Ḫwi̯-nfr-tm-Rꜥw] nṯr-nfr zꜣ-Jmn-Rꜥw tj,t ꜣ⌜ḫ⌝.t n.t Tm ⌜pr,t⌝ //[2]// ⌜wꜥb⌝.[t] [pri̯.t] [ḫnt]=[f] [qmꜣ.n] [Rs,j-jnb≡f] [nfr.pl]=[f] ⌜msi̯⌝.n Mw,t nb,t-p,t wꜥ-nṯr,j pri̯ m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj, [tj]=[f] [dmḏ.n] [Psḏ,t] [r] [rnn]=[f] [r] [snq]=[f] [r] [ḫnm]=[f] ⌜jṯi̯⌝ tꜣ.pl wꜥf.w pḏ,t 9 nswt-bj.t Ḥr,w tmꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t [Thr-qꜣ] //[4]// ⌜mri̯⌝ [Mnw] [nb{t}-Gbt] ⌜ꜥnḫ⌝ ⌜ḏ,t⌝ "Regierungsjahr 6 unter der Majestät des Horus ["Qa-chau", der Beiden Herrinnen "Qa.chau", des Goldhorus "Chu-Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Re-Nerfertem"], des vollkommenen Gottes, Sohnes des Amun-Re, der herrlichen Gestalt des Atum, des rein[en] Nachkommens, [der herauskam aus ihm, dessen Schönheit von dem Südlich-von-seiner-Mauer (= Ptah von Memphis) erzeugt wurde], geboren von Mut, der Herrin des Himmels, göttlich in seiner Einzigkeit, der herauskam aus dem Gottesleib, des Königs von Unterägypten, des[sen Glei]cher nicht existiert, [mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um ihn aufzuziehen, um ihn zu säugen, um ihn zu versorgen], der die Länder erobert, der die neun Bogenvölker niederwirft, des Königs von Ober- und Unterägypten, des Horus mit kräftigem Arm, des Herrn der Beiden Länder, Herrn des Rituals [Taharqa, geliebt von Min, dem Herrn von Koptos, der ewig lebe]." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [1]

• nswt p,t nbw nṯr,w kꜣ mw,t=f Nw,t dwꜣ bꜣ,w jmn,tj.w //[Z.7]// snsn.w bꜣ,w jꜣb,tj.w [...] [j]ri̯.w nw,w sꜥḥ m nfr=f ḏi̯.n=f jr,tj=f(j) msḏr,wj=fj r tm qmꜣ //[Z.8]// ḥtp,t tꜣs tꜣ,wj msi̯ ⌜Km,t⌝ ⌜kf⌝[ꜥ] [ḫꜣs,wt] [...] ḫnd ḥr,t rꜥ-nb ḏ,t nḥḥ sšm sw ḏs=f sjꜣ jm,j.t-ḫ,t //[Z.9]// wꜥ špsi̯ [...] ḥ[n] sw ḏs=f jri̯ zꜣ=f r n,tj.w m-ḫt=f ḫnt,j s,t m Jp,t-s,wt nb Jwn,w jri̯ //[Z.10]// [psḏ,t] mr_ [...] "König des Himmels, Gold der Götter, Stier seiner Mutter Nut, den die westlichen Bas preisen, den die östlichen Bas verehren (lit. küssen), [...], der die Urflut erschaffen hat, Edler in seiner Vollkommenheit, nachdem er seine Augen und Ohren auf das Universum gerichtet hat, der das Opfer erschaffen hat, der die Beiden Länder zusammengefügt hat, der ⌜Ägypten⌝

geschaffen hat, der die [Fremdländer] ⸢gepackt hat⸣, [...], der täglich den Himmel durchzieht, immer und ewig, der sich selbst führt, der erkennt, was in der Körperschaft (d.h. den Gedanken der Menschen) ist, der edle Einzigartige, [...], der sich selbst ausgestattet hat, der seinen Schutz eingerichtet hat für die, die bei ihm sind, Vorderster des Platzes in Karnak, Herr von Heliopolis, der die Neunheit erschaffen hat, der liebt [...]." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//〈Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)〉: [Z.6]
• j:(n)ḏ ḥr=k Rʿw m nfr=k m nfr(,w)=k m s,t.pl=k m sꜢꜢ=k "Sei gegrüßt, Re, in deiner Schönheit, in deiner Vollendetheit, an deinen Plätzen, in deinem ...(?)." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 406: [T/A/E 47 = 338]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • SW, "ER [ENKL. PRON. SG.3.M.]; SICH [ENKL. PRON. SG.3.M.]; IHN [ENKL. PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)"
root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"
7 times • 4 times • 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: F35: 38 times • I9: 14 times • D21: 14 times • Y1: 9 times • Z2: 5 times • Z1: 5 times • Z4A: 1 times • N37: 1 times • N33A: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • A1: 1 times • Z3: 1 times
NK: 44 times • TIP - Roman times: 11 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 11 times • Nubia: 2 times
Schönheit: 19 times • Vollkommenheit: 17 times • Güte: 10 times • Schönheit; Güte: 4 times • Qualität: 4 times • Perfektion: 2 times • Schönheit; Güte; Vollkommenheit: 2 times • Schönheit, Güte: 1 times • Güte; Vollkommenheit: 1 times • Wohlstand, Wohlbefinden: 1 times • Würde: 1 times
SUBSTANTIVE: 62 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 62 TIMES • SINGULAR: 51 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 35 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • MASCULINE: 22 TIMES • PLURAL: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

nfr

"Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"|substantive•substantive_masc|ID:83540|Wb 2, 261.4-5; Lesko, Dictionary II, 17 f.
• //[1.13]// jri̯.n (j)m(,j)-r(ʾ)-sꜢtꜢ sšsꜢ.wj m jꜢw,t.ṯ=f //[1.14]// pr,t zẖꜢ,w n.w TꜢ-mr(j) //[1.15]// (j)m(,j)-r(ʾ)-nfr,y gsgs wḏꜢ,t //[1.16]// ṯsi̯ wꜢḥ,y n nb=f //[1.17]// nẖb jw.w.pl jwi̯ n mꜢwj //[1.18]// ḥr rn wr n ḥm=f //[1.19]// [s]⸢mn⸣ wḏ,⸢y⸣ ḥr tš,jw n Ꜣḫ(,t).pl //[2.1]// ẖwi̯.Ꜣw n-sw,t m nꜢy=f mdnw.pl //[2.2]// jri̯ dnw,y(t) n Km,t //[2.3]// zẖꜢ,w-wꜢḥ-ḥtp-nṯr-n-{nꜢ.pl-}nṯr,pl-nb,w.pl //[2.4]// ḏḏ={j} sꜢḥ.pl n kꜢ~wꜢ~wj.pl //[2.5]// (j)m(,j)-r(ʾ)-nfr,y _ kꜢ,y.pl //[2.6]// stꜢ ʿḥʿr m nfr,y //[2.7]// gr mꜢʿ m Tnj Ṯ{w}-wr //[2.8]// mꜢʿ-ḫrw n Jw~p(,w) //[2.9]// nb{,t} mḥr ḥr jmn,tt Snw,t //[2.10]// nb{,t} jsj n Ꜣbḏ(,w) //[2.11]// Jmn-m-jp,t zꜢ n KꜢ-nḫt //[2.12]// mꜢʿ-ḫrw n Ṯ{w}-wr "verfaßt vom Vorsteher der (Acker)böden, der in seinem Amt erfahren ist, dem Samen eines Schreibers von Ägypten, dem Vorsteher der Halmfrüchte, der das Udjat-Meßgefäß einteilt, der die Kornfülle/den Ernteertrag für seinen Herrn erhebt, der die Inseln, die als Neuland dazugekommen sind, auf der Titulatur seiner Majestät (namentlich) fixiert, der die Grenzsteine auf den Grenzen des Fruchtlandes festsetzt, der den König mit seinen (Steuer)listen absichert, der den Kataster Ägyptens aufstellt, dem Schreiber, der die Gottesopfer für alle Götter einrichtet, der dem Volk Stiftungs-/Lehnsfelder zuweist, dem Vorsteher der Halmfrüchte, der die Nahrung [bereitstellt], der Haufen von Halmfrüchten abliefert (wörtl.: heranschleppt), dem wahren Bescheidenen (wörtl.: wahrhaften Schweiger) in/aus This im Thinitischen Gau, dem Gerechtfertigten in/von Achmim, dem Besitzer einer (Pyramiden)grabanlage im Westen von Senut/Panopolis, dem Besitzer eines Grabes (Kenotaphs?) in Abydos, Amenemope, dem Sohn des Kanacht, dem Gerechtfertigten in/von Abydos;" sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [1.13]
• zẖꜢ.pl ḥnʿ=k r ḏḏ! Ꜣw Ꜣḥ,t.pl ḫndš šꜢʿ.tw nfr,y jm //[10]// m rḏw,.w n(,j).w ʿjꜢ? "Schreiber begleiten dich zum Austeilen der Spenden von Äckern und Feldern, wo man schönes Getreide aus den Ausflüssen des "Ausländers"(?) sprießen ("beginnen") läßt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 109: [9]
• ẖm.n=j nfr,y "Ich weiß nichts von Getreide." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [4,1]
• nꜢy=f šnw,t{.du}.pl ʿpr m nfr,pl gꜢ~wꜢ~ʿwt?.ṯ //[12,4]// m wꜢḥ,t "Seine Scheunen sind mit $nfrw$-Getreide versehen und mit $wꜢḥ.t$-Getreide gefüllt (?)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,3]
• jry=j Ꜣbdww 1 ḫn{š}〈r〉.kwj m nfr,y "Ich habe einen Monat verbracht, abgeschnitten vom Getreide." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [4,3]
sawlit, tb
COLLOC: JM.J-Rʾ-NFR, "GETREIDEVORSTEHER"|"" • SḤMY.T, "ÜBERSCHWEMMUNG"|"" • JM.J-Rʾ-ZꜢṮ.W, "VORSTEHER DER BÖDEN"|""
root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" •

snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

𓄤𓇋𓇋𓍃𓏥 3 times

glyphs:M17: 6 times•F35: 3 times•Z1: 3 times•U10: 3 times•Z2: 3 times

TIP - Roman times: 5 times•NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Getreide (als poetische Bez.): 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•MASCULINE: 6 TIMES

nfr

"[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"|substantive•substantive_masc|ID:83550|Wb 2, 261.6-7; Wilson, Ptol. Lexikon, 516

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr

"Phallus (eines Gottes)"|"phallus"|substantive•substantive_masc|ID:83560|Wb 2, 261.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 515; Walker, Anatom. Term., 271

•nfr=f n //[5.2]// ḥrs,t "Sein "bestes Stück" (d.h. Phallus) ist aus Karneol." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 4.12-5.5: Hymnus an Thoth: [5.1]

sawlit

COLLOC: ḤRS.T, "KARNEOL"|"CARNELIAN"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Phallus (eines Gottes): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

nfr

"Pferde; Fohlen"|"horse"|substantive•substantive_masc|ID:83580|Wb 2, 261.15-16

•//[liS 64]// wḏꜣ pw jri̯.n ḥm=f r jḥ n.w smsm.pl wḏꜣ.pl n.t nfr.pl "Seine Majestät ging (dann in feierlicher Prozession) zum Pferdestall und zu den Ställen der Jungtiere." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 64]

•sḫpr.w nfr.w.pl n.w j:ty "der die "Schönheiten" (d.h. Gespanne) des Fürsten trainiert (wörtl.: aufzieht):" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [1.8]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: JḤ.W, "STALL; VIEHHÜRDE"|"STABLE; PEN (FOR LIVESTOCK)"•WḎꜣ, "VORRATSHAUS"|"STOREHOUSE"•SSM.T, "PFERD"|"HORSE"

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit;

die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

𓄤𓄛𓏪 1 times

glyphs:F35: 1 times•F27: 1 times•Z2: 1 times

NK: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•Nubia: 1 times

Pferde: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

nfr

"Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"|substantive•substantive_masc|ID:83610|Wb 2, 262.3; Charpentier, Recueil, Nr. 618

•nfr.pl //[Rto 7]// [...] ((ꜥ[pri̯].y?)) [ꜥḥr?] n,t sr.y=sn ꜣw,t-jb "Die [...] Lotosblumen, [die auf] der Flut [hervorgekommen sind (?)], sie verkündigen die Freude." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 6]

sawlit

COLLOC: N.T, "WASSER; GEWÄSSER; FLUT"|"WATER; FLOOD"•SR, "VORHERSAGEN; VERKÜNDEN"|"TO FORETELL; TO MAKE KNOWN"•ꜣW.T-JB, "FREUDE"|"JOY"

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Lotosblume: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

nfr

"Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"|substantive•substantive_masc|ID:83630|Wb 2, 262.5; LÄ III, 811 f.

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr

"Krug"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:83650|Meeks, AL 79.1540

•//[1.2]// nfr ḫꜣ "Tausend (an) Nefer-Krug." bbawgrabinschriften:Opferplatte//Objektliste: [1.2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND"

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute

Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

1 times

glyphs:F35: 1 times•W24: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Krug: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nfr

"Vollkommener"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851970|LGG IV, 207

•//[Z7]// j[n] [ꜣ]-⸢sḫm⸣[=f] [s]ḥḏ-[tꜣ] n[mj-p,t] ⸢nb⸣-[ḥkn,w] J[mn-Rꜥw] [nṯr]-⸢wꜥ⸣ [jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣ [ꜥmn?] [...] ⸢nswt-bj,tj⸣ [...] //[Z8]// [nṯr] [nb-p,t] [wsr-ḫpr.pl] [...] [ꜥrꜥ?] ⸢mꜣnw⸣ ⸢nb-ns,wt-Tꜣ,wj⸣ [jmn]-⸢sšm(,w)⸣=f [jr-npr] [...] [_]=[f] [nb]-⸢ḏ,t⸣ [ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣ [wr] [...] //[Z9]// ⸢nfr⸣ ꜥ [nswt]? [nb-wꜥb] [...] [...] ⸢nb⸣ [...] [ꜣ]-⸢nsw,yt⸣ ⸢šw⸣ ⸢ṯḥn⸣ [ꜥ_?] "[Es] ist der - [der groß] ⸢an seiner Macht ist, [der die] Erde [er]hellt und [den Himmel durchwan]dert, der ⸢Herr⸣ [des Lobpreises], A[mun-Re], ⸢einziger⸣ [Gott], [der ohne] ⸢seinesgleichen ist⸣, [bleibend?], ...⸢König von OÄ und UÄ⸣, [Gott, Herr des Himmels], [mächtig an Gestalten], ..[Eingang?] des Westgebirges, ⸢Herr der Throne der beiden Länder⸣, ⸢dessen Bild⸣ [verborgen ist], [der das Korn erschuf], ... sein...; [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣, [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, [der Größte], ...,⸢ Vollkommener⸣, [König] , [Herr der Reinheit] ... alle ..., ⸢der groß an Königtum ist⸣, Sonnenlicht, glänzend ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z7]

bbawamarna

COLLOC: ꜣ-SḪM=F, "DESSEN MACHT GROSS IST"|""•SḤḎ-TꜢ, "DER DIE ERDE ERLEUCHTET"|""•NMJ-P.T, "DER DEN HIMMEL DURCHFÄHRT"|""

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

1 times

glyphs:F35: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Vollkommener: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

nfr

"Kadett; Rekrut"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852023|Jones, Titles OK, no. 1807

•//[1]// jm,j-rꜣ-jd,ww-n-ḫn,w sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ nfr Mr-sw-ꜥnḫ "Der Vorsteher der Jünglinge der Residenz, Aufseher der Totenpriester, Versorgter beim großen Gott, der Kadett Mersu-anch." bbawgrabinschriften:rechtes Türgewände//⟨Text⟩: [1]

•//[1]// nfr Jy-ḥr-ḫrw(=j) "Der Kadett (Rekrut) Iy-her-cherui." bbawgrabinschriften:Nordnische//sog. Türrolle: [1]

•//[1]// nfr Jy-ḥr-ḫrw(=j) "Der Kadett (Rekrut) Iy-her-cherui." bbawgrabinschriften:Südscheintür//Türrolle: [1]

•//[2]// nfr Mr-sw-ꜥnḫ "Der Jüngling Mersu-anch." bbawgrabinschriften:Opfertafel 4//⟨TEXT⟩: [2]

•//[2]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ nfr Mr-sw-ꜥnḫ "Der Vorsteher der Totenpriester und Kadett Mersu-anch." bbawgrabinschriften:Tripel-Statuette//⟨TEXT⟩: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JY-ḤR-ḪRW=J, "IY-HER-HERUEF"|"IY-HER-HERUEF"•JR.TY, "IRTY"|"IRTY"•MR̂I-SW-ꜤNḪ, "MERI-SU-ANCH"|""

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

(F35-A84): 2 times•(F35-A17B): 1 times•(A17B): 1 times• 1 times

glyphs:F35: 4 times • A17B: 2 times • A84: 2 times • A17: 1 times
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Kadett: 5 times • Kadett; Rekrut: 4 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

nfr

"gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854519|Wb 2, 253.1-256.15; 257.7

• jw nfr.k m hr(,w) pn r sf "Ich bin an diesem Tag mehr als gestern vollkommen" smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]
• [mrr]=j nb=j r ḏw ⸢n(,j)⸣ ꜥḫ[sbd]? […] m tp,(j)t n(.t) […] //[16.11]//=n n=f nfr […] "Ich [liebe] meinen Herren mehr als ein Berg aus La[pislazuli] (?) [… … …] mit erstklassigem Öl von […] wir (?) für ihn gut …" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.10]
• wšd=f sw r wr zp-2 m zp.pl ꜥšꜣ.t.pl wꜣḥ n=f m[ḫ]r=f m (j)[ḫ],t nfr.t "Er (der Gott) begrüßte ihn (den Hohepriester) nachdrücklich viele Male, nachdem ihm sein Bedarf(?) an guten Dingen dargebracht war." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [10]
• jmm grg⟨.tw⟩ n=n ḥtrj,pl […] //[2,3]// r skꜣ pꜣ-wn tꜣ ꜣḥ,t pr̠i.tj jw=s[t] nfr.t[j] n skꜣ=st m-mj,tt mtw=k j[y.t] r //[2,4]// sḫ,t ḫr,j pr,t pꜣ-wn jw=n r mḥ ⟨r⟩ skꜣ [m] dwꜣ,w j.n=f (ḥr) ḏd n=f ""Veranlasse, dass uns ein (Rinder)gespann vorbereitet wird [---] um zu pflügen, denn der Acker ist (aus dem Überschwemmungswasser) hervorgekommen, wobei er gut zu pflügen ist; und komme außerdem mit dem Saatgut aufs Feld, denn wir werden am Morgen anfangen ⟨zu⟩ pflügen", so sagte er, zu ihm (Bata) sprechend." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [2,2]
• //[1]// [ḥtp-d̠i-nzw] […] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr d̠i=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des … und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =WJ, "[ADMIRATIVENDUNG]; [ADMIRATIVPARTIKEL]"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"
71 times • 68 times • 14 times • 13 times • 9 times • 6 times • 4 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F35-I9-D21-X1-Y1V): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F35: 233 times • D21: 136 times • I9: 116 times • X1: 48 times • Y1: 24 times • Z4: 12 times • Z2: 5 times • G43: 5 times • U33: 5 times • M17: 5 times • Z7: 4 times • N35: 3 times • Z1: 3 times • S29: 3 times • Y1V: 1 times • Z4A: 1 times • Z3: 1 times • V13: 1 times • G7: 1 times • G1: 1 times • S3: 1 times • V31: 1 times
NK: 236 times • MK & SIP: 122 times • OK & FIP: 91 times • TIP - Roman times: 65 times • unknown: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 256 times • Upper Egypt (South of Assiut): 195 times • unknown: 54 times • Nubia: 11 times • Delta: 6 times • Eastern Desert: 3 times
gut sein: 247 times • schön sein: 128 times • vollkommen sein: 99 times • gut sein, schön sein: 15 times • gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein: 9 times • gut sein; schön sein; vollkommen sein: 4 times • gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen: 4 times • vollendet sein: 3 times • froh sein: 3 times • sich wohl fühlen: 2 times • Nefer: 1 times • erfolgreich sein: 1 times • gut sein; schön sein: 1 times • sich wohlfühlen: 1 times • froh sein (vom Herzen): 1 times • glücklich sein: 1 times • gut behandeln: 1 times • schön machen (den Leib beim Balsamieren): 1 times • vollendet sein; zu Ende sein: 1 times • gut: 1 times • vollendet sein (im Sinne : richtig sein): 1 times
VERB: 525 TIMES • VERB_3-LIT: 525 TIMES • SINGULAR: 245 TIMES • ACTIVE: 205 TIMES • MASCULINE: 185 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 142 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 85 TIMES • FEMININE: 75 TIMES • PARTICIPLE: 69 TIMES • PLURAL: 15 TIMES • INFINITIVE: 8 TIMES • PASSIVE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • JN-MORPHEME: 1 TIMES

nfr

"[ein Vogel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855980|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 225

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful

one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857441|CT V, 160c

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr

"[gut; schön]"|english translation missing|root|ID:866216

nfr

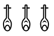
"Vollendung; Ende"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868106|CT V, 160c

• s:ꜥḥꜥ.n=j tḫn.pl jm=s m jn(r) n(,j) mꜣṯ nfr.pl=sn ḥr tkn ḥr,t "Ich habe Obelisken aus Granit in ihm aufgestellt, deren Spitzen sich dem Himmel nähern. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 5]

• jr.y=j trj.pl ꜥꜣ.pl wr wr m nbw-ḥḏ nfr(,w)=sn ḥr ḫnm p,t "Ich habe sehr große Türe aus Elektron hergestellt, deren oberer Rand sich mit dem Himmel vereint. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 6]

smaek

COLLOC: NBW-ḤḎ, "WEISSGOLD"|"WHITE GOLD" • TRJ, "TÜR, TOR"|"DOOR" • ṮḪN, "OBELISK"|"OBELISK"

 2 times

glyphs:F35: 6 times

NK: 2 times

unknown: 2 times

Ende: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nfr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868109|CT I, 231g

nfr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868112|CT I, 244l

nfr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868115|CT III, 195h

nfr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868118|CT VI, 350k

nfr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868121|CT VII, 179b

nfr

"[Speiseröhre]"|english translation missing|root|ID:872102

nfr

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872105

nfr.y

"die Affen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:83870|Wb 2, 261.17

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.yt

"Ende; Endzeit"|"end; limit"|substantive|ID:83880|Wb 2, 262.11-12; FCD 132

•ḫr-jr-m-ḫt //[7,15]// nfr,yt ṯꜣw grḥ wn.jn pꜣ šr[j,w] [ḥr] sḏr ḥr pꜣy=f ḥtj "Dann, nach dem Ende des Nachtwindes, legte sich der Jüngling auf sein Bett." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [7,14]

•šꜣꜥ.n=j jm ḏr nḫn=j nfr,yt r //[28]// ḥqꜣ,t=j ⸢Ptḥ⸣ [...] ⸢ḥt⸣p ꜥn,tj? m jri̯.t [mꜣꜥ,t] [snḏm.w] ḥr jni̯ n=⸢s⸣n šꜣ.yt "Ich habe es dort begonnen von meiner Jugend an bis zum Ende meiner Herrschaft und Ptah(?) ... zufrieden ...?... beim/durch das Tun der [Wahrheit?], und [erfreut?], weil ihnen das Bestimmte/Zugewiesenen gebracht ist." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [27]

•kꜣ [...] //[i;col.3]// [tꜣ]y=j sn,t r jri̯.t ⸢nfr,yt⸣=s [...] "So ... wird meine Schwester ihr Ende erreichen (?) ..." bbawbriefe:pUC 32126//Nebentext (Ergänzung?): [ii;col.2]

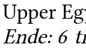
•nn nfr,yt //[2,5]// [...] "ohne Ende [für ---?]" sawlit:pTurin CGT 54033 (alias: pTurin CGT 54031)//Verso: Erzählung von einem Götterstreit: [2,4]

•dgꜣy=k s,t pꜥ.t.pl m nfr,yw "Mögest du am (Lebens-)Ende nach einem vornehmen Platz Ausschau halten!" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [1,13]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NḪN.W, "KINDHEIT; JUGEND"|"CHILDHOOD; YOUTH"•ŠꜢ.YT, "DAS BESTIMMTE; ABGABEN"|"WHAT IS ORDAINED; TAXES; DUES"•ḤꜤTJ, "BETT"|"BED"

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

 1 times•(F35-Z1-M17-M17-Z7-Ff100-N5): 1 times

glyphs:M17: 4 times•F35: 2 times•Z1: 2 times•Y1: 2 times•X1: 1 times•Z7: 1 times•Ff100: 1 times•N5: 1 times

NK: 4 times•TIP - Roman times: 1 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•Nubia: 1 times

Ende: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nfr.yt

"Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"|substantive•substantive_fem|ID:83890|Wb 2, 262.9-10; Jones, Naut. Titles, 171 f. (87)

•ꜥ.w(j).du=fj [twt](.w) ḥr nfr,yt ⟨ḥr⟩ jr.t ḥm,y m ꜥnḫ "Seine beiden Hände sind auf der Ruderstange vereinigt, wenn der Steuermann während des Lebens lenkt (wörtlicher: handelt). " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

• sꜣw //[189/alt 158]// ḥꜣ=k r=k ḥr nfry,t "Hüte dich davor, daß du ja auf Grund gehen könntest an der Steuerruderleine (?)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [188/alt 157]
• šdi̯ //[195/alt 164]// ḥr nfry,t "(Und) ziehe (?) an der Steuerruderleine!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [194/alt 163]
• js mꜣꜣ=j Ḥr,w ḥr nfr,y(t) Ḏḥw,tj mꜣꜥ,t ḥr ꜥ.wj=f "Dabei sehe ich Horus mit dem Steuerstrick und Thot mit der Maat auf seinen Armen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 f: [27]
sawlit, smaek, tb
COLLOC: ḤꜢ, "LANDEN; AUF GRUND LAUFEN"|"TO GO ASHORE; TO RUN AGROUND (NAUT.)" • ḤM.Y, "STEUERMANN"|"HELMSMAN" • TWT, "ZUSAMMEN; VOLLSTÄNDIG"|"ENTIRE; COMPLETE"
root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"
2 times • 1 times
glyphs: M17: 6 times • F35: 3 times • X1: 3 times • I9: 2 times • D21: 2 times • V1: 2 times • Z1: 2 times • V12: 1 times
MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Strick (am Steuerruder): 3 times • Strick am Steuerruder: 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

nfr.yt-r

"bis zu (lok.); bis (temp.)"|english translation missing|preposition|ID:550078|Wb 2, 262.13-16; CGG 122

• jrr.t.pl m ꜣbd 3 n pr,t nfr,yt-r //[61,5]// ꜣbd 4 n pr,t "Was zu tun ist vom 3. Monat der Peret-Jahreszeit bis zum 4. Monat der Peret-Jahreszeit:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [61,4]
• ḏd.n=j nn ḫft mꜣ.n=j šꜣꜥ-r ḫ,t tp.t nfr,yt-r //[Rto 7]// jwi̯.pl ḥr-sꜣ snj=sn r swꜣ.t.pl "Ich habe diese Dinge so gesagt, wie ich (sie) erfahren (wörtl.: gesehen) habe, von der ersten Generation an bis zu denen, die danach gekommen sind, als sie Vergangenes imitierten." sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Rto 6]
• //[18]// ḫr jr ꜣḫ,t-Jtn šꜣꜥ-m pꜣ wḏ [rs,j] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [nfr,yt-r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj] [m] ⸢ḫꜣ,yt⸣ r-jwd wḏ r wḏ ḥr pꜣ ḏw jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri̯.w n jtr,w //[19]// 6 ḫt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j-[jmn,tj] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj]-jmn,tj ḥr pꜣ ḏw jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri̯.w n jtr,w 6 ḫt 1-3/4 mḥ ⸢4⸣ m-mj,tt ꜥq zp-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der [südlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nördlichen Stele, im] Maß zwischen Stele und Stele auf dem östlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen angefangen von der süd[westlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nord]westlichen Stele auf dem westlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz genau." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [18]
• ꜣmm=f ḫft Rꜥw di̯=f sw m dwꜣ,w m ꜥḥꜥ mj,tt m mšr,w ḫft Rꜥw ḥtp=f //[23,8]// m ꜥnḫ,t jw wnw,t 6 n,t grḥ jw wnw,t 8.t n,t hrw r pḥ rwhꜣ nfr,yt-r wnw,t nb.t n,t hrw n,t grḥ m psḏn,t(jw) //[23,9]// m hrw m ⟨tp⟩-ꜣbd m 6,nt 15,nt mj,tt rꜥw-nb "Er soll verbrennen vor Re, (sobald) er sich zeigt am Morgen, am Mittag (und) ebenso am Abend, wenn Re im Lebenslande (Westen) untergeht; (auch) zur sechsten Nachtstunde, zur achten Tagesstunde, zum Ende des Abends, bis zu jeder Stunde des Tages (und) der Nacht, (dann) zum Neumondstag, am Tage des Monats⟨anfangs⟩, zum sechsten (und) fünfzehnten Mondmonatstag, ebenso wie täglich." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,7]
• m=tn [...] ḥsi̯,y [...] //[x+17]// sꜥḥ.wpl jqr.wpl ḥr sḫr.wpl=w qꜣj=sn pw ḥtp.w m ḫr,t-nṯr n-wn thi̯.tw ḏ,t=w nn sḥd.tj=st m nḫn.w=w nfr,yt-r ḥtp=sn ꜥꜥj "Seht, die? ..., die? Gelobten, ..., die Würdenträger, die trefflich sind wegen ihrer Pläne, ihre Gestalt ist es, die in der Nekropole ruht, ohne dass ihr Leib beschädigt wurde, ohne dass sie getadelt/behütet wurden von ihrer Kindheit bis zu ihrem Ruhen im Grab." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+16]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • ŠꜢꜤ-M, "VON ... AN (LOK.); VON ... AN (TEMP.)"|"" • JTR.W, "ITERU (EIN WEGEMASS); MEILE"|"ITERU (A MEASURE OF DISTANCE); MILE"
5 times • 4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: M17: 36 times • D21: 27 times • F35: 19 times • X1: 18 times • Y1: 13 times • I9: 9 times • Z1: 2 times • Z4: 1 times • D54: 1 times
NK: 18 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times
bis zu (lok.): 18 times • bis (temp.): 10 times • bis zu: 2 times
PREPOSITION: 30 TIMES

nfr.w

"guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"|substantive•substantive_masc|ID:83530|Wb 2, 261.1-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 515; Scheele, Stofflisten, 22 f.

• sky=j ḥꜥ,t=j m ⸢pꜣ⸣y=st nꜣ~fj~rw~y f[di̯]=⸢st⸣ ⸢ḥr⸣=⸢st⸣ ⸢((m-))jm⸣ [...] "Ich würde meinen Körper an ihrem "Designerkleid" reiben (?), das sie dort von sich gerissen hat (?) [---]" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe B: Liebeslied Nr. 21: [20]

•//[3]// šmꜥ,t nfr ⸢-?-⸣ ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ ⸢-?-⸣ ḫꜣ ⸢-?-⸣ ḫꜣ ⸢-?-⸣ ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ -?- ḫꜣ szf ḫꜣ "(Dünnes) Leinen: (Fadenqualitäten mit 15 Mengenangaben zu je) Tausend, Sezef-Gewebe - Tausend." bbawgrabinschriften:MFA 13.4341 (G 2352, Schacht B)//Stoffliste: [3]
•//[1]// (rḏj) nsw,t m ḥtp ⟨rḏj⟩ Ỉnpw m ḥtp //[2]// nfr jrj-jḫ,t-pr-ꜤꜤ sšm-tꜣ jmj-rʾ-ꜣbw jrj-jḫ,t-nsw,t //[3]// Ḫwfw-ꜥnḫ //[4]// snṯr wꜣḏ ḥꜣt,t tʾ-wr tʾ-rtḥ jrp jšd rʾ-nb //[5]// jḫ,t nb.t n(,t) rʾ-nb //[6]// wꜥḥ dꜣb,w nbs nq,t sṯ,t sšr ꜣpd.w ꜥbꜣ?-šmꜥ nfr mnḫ,t "Möge der König als Opfer geben und möge Anubis als Opfer geben (an den) Jüngling (?), den Aufseher des Palastes, den Landleiter, Vorsteher von Abydos, den Königsvertrauten Chufuanch: Weihrauch, grüne Augenfarbe, bestes Salböl, wr-Brot und rtḥ-Brot, Wein und Fruchtbrei täglich sowie alle Dinge jeden Tag. Erdmandel, Feige, Christdorn(frucht?), Sykomorenfeige, Gebäck, Leinenzeug, Geflügel, Leoparden(fell?), gutes Gewebe und ein Gewand." bbawfelsinschriften:Elephantine 1-2//⟨TEXT⟩: [1]
•//[a5-17/18]// ḥr,jt-ꜥ //[a5-19-22.3]// ḫr //[a5-19-22.4]// Dr-ṯwꜣ //[a4-22]// ꜥ_? //[a5-19-22.4]// 1 //[a5-21-23.5]]// nfr,w dꜣj,w 1 "Rückstand bei Der-tjua: [Stoffqualität] - 1 (Einheit) und guter Leinenstoff 1 Ballen." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [a5-17/18]
•[nṯr,t] [tn] mꜣr jn nw,t ḥbs m //[x+4,3]// pꜣq,t ⸢ꜥmrw?⸣.n=s m ⸢sš-n(j)swt⸣ nfr n psḏ ḏbꜣ.ṱ ⸢m⸣ Rnn,t ḥḥ=s ḥꜥ,w-nṯr n,tj //[x+4,4]// mḥi̯ "[Diese Göttin?], eingebunden(?) in ("durch") Nut-Gewebe (und) bekleidet mit feinem Leinenstoff, den sie mit Königsleinen von der Güte der Neunfadenwebung umwickelt hatte, (so daß) sie gewandet war als (sei sie) Renenutet, sie war auf der Suche nach dem Gottesleib, der auf dem Wasser trieb." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,2]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • JM.J-Rʾ-ꜢBW, "VORSTEHER VON ELEPHANTINE"|"OVERSEER OF ELEPHANTINE" • MꜢR, "BINDEN; FESSELN"|""
root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"
glyphs:Z3A: 1 times
OK & FIP: 12 times • NK: 1 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
guter Leinenstoff: 10 times • gute Qualität (für Geweheart und Faserrohstoff): 2 times • schöne Kleidung: 1 times • [gute Gewebeart]: 1 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES

nfr.w

"Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"|substantive•substantive_masc|ID:83910|Wb 2, 258.1-3; FCD 132

• ⸢rḏi̯.t⸣ ⸢ḥs,wt⸣ ⸢mr,wt⸣ ⸢ꜣḫ,t⸣.pl nbw (j)ḫ,t nb.t nfr.t Ꜥ(,w) wr,t n (j)m(,j)-rʾ-mnfꜣ,t-mšꜥ n ḫrp-nfr(,w).pl n nfr(,w).pl jy.w ⸢ḥr⸣ bꜣ (Jwꜣj) (Ꜣꜣsy) ꜥ ⟨ms⟩? msṯ,t Sḫm-Jmn-m-ḥꜣ,t m sqr-ꜥnḫ.pl //[col. x+26]// [...] [ꜥjni̯.y?] [ꜥm?] ⸢ḫꜣs,tj.du⸣ ⸢jptn⸣ ⸢ꜥsnm?⸣ ⸢ꜥ(j)ḫ,t?⸣ ⸢ꜣm,t.pl⸣ ⸢n(,j)⸣ [sqr]-⸢ꜥnḫ(.w)⸣ n ms.w nswt n šps(,w).pl-nswt n ḥꜣ,tj.pl-ꜥḥ ḏsf nswt "⸢Geben von Belohnungen⸣: ⸢Hörige, Felder⸣, Gold, alle besonders schönen Dinge, für den Vorsteher der Kampftruppen des Heeres; für den Leiter der Jungmannschaften; für die Jungmannschaften, die zurückkehrten vom Zerhacken von $Jwꜣj$ und $Ꜣꜣsy$ und ⟨versahen (?)⟩ die Arbeiterschaft (?) von (der Pyramidenstadt) "Mächtig-ist-(Amenemhet)" mit Gefangenen [...] [gebracht aus (?)] ⸢diesen beiden Fremdländern⸣: ⸢...(?)⸣ ⸢Dinge (?) der Asiatinnen (?) von den Gefangenen⸣, für die Königskinder, für die Königsedlen, für die Palastvorsteher der königlichen Vogeljagd." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+25]
•//[1]// (rḏj) nsw,t m ḥtp ⟨rḏj⟩ Ỉnpw m ḥtp //[2]// nfr jrj-jḫ,t-pr-ꜤꜤ sšm-tꜣ jmj-rʾ-ꜣbw jrj-jḫ,t-nsw,t //[3]// Ḫwfw-ꜥnḫ //[4]// snṯr wꜣḏ ḥꜣt,t tʾ-wr tʾ-rtḥ jrp jšd rʾ-nb //[5]// jḫ,t nb.t n(,t) rʾ-nb //[6]// wꜥḥ dꜣb,w nbs nq,t sṯ,t sšr ꜣpd.w ꜥbꜣ?-šmꜥ nfr mnḫ,t "Möge der König als Opfer geben und möge Anubis als Opfer geben (an den) Jüngling (?), den Aufseher des Palastes, den Landleiter, Vorsteher von Abydos, den Königsvertrauten Chufuanch: Weihrauch, grüne Augenfarbe, bestes Salböl, wr-Brot und rtḥ-Brot, Wein und Fruchtbrei täglich sowie alle Dinge jeden Tag. Erdmandel, Feige, Christdorn(frucht?), Sykomorenfeige, Gebäck, Leinenzeug, Geflügel, Leoparden(fell?), gutes Gewebe und ein Gewand." bbawfelsinschriften:Elephantine 1-2//⟨TEXT⟩: [1]
• j j.n Jtm,w ṯzi̯=ṯn ḥr=ṯn nfr,pl ""Oh", sagt Atum, "möget ihr euer Gesicht erheben, Jünglinge!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 039: [11]
•//[1]// nfr(,w) Ḫsf "Der Rekrut Chesef." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]
•//[1]// nfr(,w) Ḫsf "Der Rekrute Chesef." bbawgrabinschriften:linker Innenpfeiler//über Grabherren: [1]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, tb
COLLOC: ḪSF, "CHESEF"|"" • ḤꜢ.TJ-ꜤḤ, "VORDERSTER DES PALASTES"|"" • JM.J-Rʾ-ꜢBW, "VORSTEHER VON ELEPHANTINE"|"OVERSEER OF ELEPHANTINE"
root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" •

nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

(A17C-N35-F35): 2 times•(N35-A17C-F35): 1 times

glyphs:N35: 3 times•A17C: 3 times•F35: 3 times

OK & FIP: 6 times•TIP - Roman times: 1 times•MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Eastern Desert: 1 times

Rekruten: 4 times•Jünglinge: 2 times•Jüngling(e): 1 times•Jüngling: 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES•PLURAL: 2 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nfr.w

"Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"|substantive•substantive_masc|ID:83930|Wb 2, 260.18-19; FCD 132; Lesko, Dictionary II, 19

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.w

"Fehlbetrag"|"deficiency"|substantive|ID:83940|Wb 2, 263.2; FCD 132

•ḥ⸢n⸣ [swḏ]⸢ꜣ⸣-jb pw ḥr rḏi̯.t jnt⟨.t⟩(w) pꜣ kꜣ 1 n(,j) nfr,w n Wꜣgj //[VS;5]// jnn.w ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-nṯr m ḥtr ⸢ḥnꜥ⸣ [jni̯].t=f n pꜣ ḥ(ꜣ)⸢b⸣ "Und weiter ist es [eine Mitteilung], daß man diesen Stier bringen läßt, der (noch?) zum Fehlbetrag für das Wag-Fest gehört, den der Hati-a und Tempelvorsteher als Pflichtabgabe [bringt] und [den man bringe?] ... für dieses Fest." bbawbriefe:pBerlin 10018//Briefbericht: [VS;4]

bbawbriefe

COLLOC:ḤTR, "PFLICHTABGABE; EINKOMMEN"|"REVENUE; WAGES"•ḤꜢ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|""•JM.J-Rʾ-ḤW.T-NṮR, "VORSTEHER DES TEMPELS"|"OVERSEER OF THE TEMPLE"

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Fehlbetrag (o. Ä.): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

nfr.w

"Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854638|Wb 2, 259.20-260.17

•ḥḏ-tꜣ ḏ=f hꜣ.w-ḥr nfr,w=j "Am Morgen soll er mehr als meine Vollkommenheit geben." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

•nswt-bj,t Thr-qꜣ ꜥnḫ ⸢ḏ,t⸣ [mri̯] [...] //Seite B [23]// [...] ⸢wn⸣n=k ꜥnḫ.⸢tj⸣w ⸢r⸣ ⸢nḥḥ⸣ ⸢m⸣ ⸢wḏ⸣.[n] //Seite B [24]// [jtj]=[k] [Jmn] [nṯr-mnḫ] ⸢mri̯⸣ mri̯ sw ⸢rḫ⸣ n,tt ḥr ⸢mw⸣=⸢f⸣ r⸢di̯.t⸣ ⸢ẖnm⸣ //Seite B [25]// [tw] [mw,t]=[k] [m] [ḥtp] [mꜣ]=⸢s⸣ nfr.pl jri̯.n=f n=k ""O König von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ⸢ewig⸣ lebt, [geliebt von] ..., du ⸢soll⸣st ⸢ewiglich⸣ leb⸢en entsprechend dem⸣, was [dein Vater Amun] ⸢befohlen⸣ [hat, der treffliche Gott] (= Amun), ⸢der⸣ den ⸢liebt⸣, der ihn liebt, ⸢der den erkennt⸣, der auf ⸢seinem Wasser⸣ ist (= loyal ist), ⸢der veran⸣lasst hat, dass [deine Mutter sich in Frieden mit dir] ⸢vereinigte⸣, [so dass] ⸢sie⸣ die neferu [erblickte], die er (= Amun) für dich (= Taharqa) geschaffen hat." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [22]

•jri̯ n=k jt Jmn nꜣy=k nfr((,t.pl)) m {{jb}}=f "(Dein) Vater Amun hat dir aus seinem Wunsch (heraus) (?) deine Vollkommenheit geschaffen." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [9]

•[mꜣ] //[4]// r(m)⸢ṯ⸣⟨.pl⟩ dgi̯ nṯr.pl [...] m-[ẖnw] ꜥ.du //[5]// mʾw,t=k Nw,t {ḥr(,t)-nṯr}⟨wṯ⟩s(.t) nfr,w=⟨k⟩ rꜥw-nb "Die Mensch⟨en⟩ [sehen], die Götter

schauen [...] in den Armen deiner Mutter Nut, die ⟨deine⟩ Schönheit jeden Tag erhebt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20a: 1. Tagesstunde: [3]
• j:(n)ḏ ḥr=k Rꜥw m nfr=k m nfr(,w)=k m s,t.pl=k m sꜣ=k "Sei gegrüßt, Re, in deiner Schönheit, in deiner Vollendetheit, an deinen Plätzen, in deinem ...(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 406: [T/A/E 47 = 338]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, smaek, tb
COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"
34 times • 14 times • 14 times • 8 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F35: 166 times • Z2: 45 times • Z1: 25 times • Y1: 23 times • I9: 12 times • D21: 10 times • M17: 8 times • G43: 6 times • Z3: 4 times • N33A: 1 times • Z2A: 1 times
NK: 139 times • TIP - Roman times: 36 times • MK & SIP: 28 times • unknown: 14 times • OK & FIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 140 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 65 times • unknown: 14 times • Nubia: 4 times • Eastern Desert: 1 times
Schönheit: 146 times • gute Dinge: 10 times • Wohltaten: 10 times • Vollkommenheit: 9 times • gutes Wesen: 9 times • die Güte; gutes Wesen: 8 times • die Güte: 6 times • gute Dinge; Kostbares; Schönheit; die Güte; gutes Wesen: 5 times • Glanz der Sonne: 5 times • Güte (jmds), gutes Wesen: 3 times • guter Zustand, Freude (parallel zu ḥꜥ.wt): 3 times • Gute Dinge, Schätze, Kostbares: 3 times • gute Dinge; Kostbares: 2 times • Schönheit, Vollkommenheit: 2 times • Schönheit; Güte; Vollkommenheit: 1 times • SchÖnheit: 1 times • gute Dinge, Herrlichkeiten (Pflanzen etc.): 1 times
SUBSTANTIVE: 224 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 224 TIMES • SINGULAR: 172 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 126 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 32 TIMES • MASCULINE: 29 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 20 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

nfr.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857447|CT III, 87b
root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868124|CT I, 52a

nfr.w-jb

"zufrieden"|english translation missing|adjective|ID:853734|Junker, Giza VIII, Abb. 56
• jnk zẖꜣ,w jqr n,j-mrw,t //[4]// nfr(,w)-jb hr(,w)-s,t-jb //[5]// jw,tj sḏr.n //[6]// rmṯ nb //[7]// špt.y (j)r=f "Ich bin ein trefflicher, beliebter, zufriedener und wunschlos glücklicher Schreiber, welcher nicht irgendeinen Menschen die Nacht verbringen lies, indem er über ihn ärgerlich ist." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildbeischrift: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: HRW-ST-JB, "WUNSCHLOS GLÜCKLICH"|"" • ŠPT, "ÄRGERLICH SEIN"|"TO BE ANGRY" • N.J-MRW.T, "BELIEBT"|"BELOVED"
1 times
glyphs:F35: 1 times • F34: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

zufrieden: 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES

nfr.w-grḥ

"Ende der Nacht; die tiefe Nacht (o. Ä.)"|"dead of night"|substantive•substantive_masc|ID:500021|Wb 2, 260.17; 5, 184.4; Lesko, Dictionary II, 19

•pꜣ nṯr […] qmꜣm ⸢ḫpr.t.pl⸣ nb.t ʕ⸢bjꜣ⸣y,t(j)? //[4,3]// […] mnj,w jw,t[j] wrd mr[i̯]=f ⸢nfr,pl⸣-grḥ ⸢_⸣[__],y [__]m.pl //[4,4]// s[_]k[__].pl m ⸢jꜥḥ⸣ [ḏ]ꜣi̯[{.t}] […] [___].pl=f wr-jr,w n[_] msq[,t] //[4,5]// […] ⸢nṯr.pl⸣ "O [vollkommener/großer (?)] Gott, der alles Gewordene erschaffen hat, Wunderreicher (?) [---] Hirte, der nicht müde wird, (d)er (dennoch) das Ende der Nacht liebt (?), [---] der [---]-Leute [---] als Mond, der überfährt [über ---] [---] seine [---], der von großer Gestalt, [---] (Region namens) Mesqet [---] Götter." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [4,2]

•sšwꜣ=j sw m nfr,pl-grḥ "Ich will ihn preisen am Ende der Nacht." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe B: Liebeslied Nr. 21: [26]

•//[14]// jw=j r⸢ḫ⸣.kwj wnw,t.pl n.t grḥ m jtr⸢.pl⸣ ⸢=f⸣ nb.w ⸢ꜣḫ,tj.w.pl⸣ //[15]// sbi̯.w r pr,tj.w šm,w.w⸢.pl⸣ m ⸢mn,t⸣ ⸢jr⸣(,j) nfr ⸢ʕsrs?⸣ ʕgrḥ? m //[16]// sbꜣ,yt šwi̯ m qꜣi̯.t ḫrw dwꜣ.n n=f nb=f nṯr.pl //[17]// nfr,j-grḥ "Ich kenne die Stunden der Nacht zu all ihren Zeiten, und auf die gleiche Weise die $ꜣḫ.tjw$-Tage, die zu den $pr.tjw$-Tagen und den $šmw.w$-Tagen führen, (war) gut beim Beobachten (?) der Nacht mit dem $dwꜣ.yt$/$sbꜣ.yt$/$wn.yt$-Instrument (?), (war) frei von lautem Geräusch, einer, für den sein Herr die Götter pries/den Göttern dankte [---] Tiefe/Ende der Nacht." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [14]

•ꜥš=k n=f m //[Rto.⁝ 21,10]// ⸢nfr⸣,pl-grḥ gmi̯=k sw ꜥḥꜥ ḥꜣ=k "Rufst du nach ihm am Ende der Nacht, wirst du ihn hinter dir stehend finden." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.⁝ 21,9]

•⟨n⟩hp.jn ḥm n nsw-byt Rꜥ //[22]// m nfr,w-grḥ r rḏi̯.t stt.tw nn-n sḏr,t "Da stand die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, (Re), am Ende der Nacht auf, um diesen einschläfernden Trank ausgießen zu lassen." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [21]

sawlit

COLLOC: WR-JR.W, "DER MIT GROSSER GESTALT"|"" • JTR.W, "JAHRESZEIT(EN)"|"SEASON(S)" • ꜣḪ.TJ, "ERSTER TAG DER ACHET-JAHRESZEIT"|""

 1 times • (F35-F35-F35-W11-D21-V28-N3B): 1 times

glyphs:F35: 5 times • Z1: 3 times • W11: 3 times • V28: 3 times • D21: 2 times • Z4: 1 times • N3: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • N2: 1 times • N3B: 1 times

NK: 4 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Ende der Nacht: 4 times • Ende der Nacht; die tiefe Nacht (o. Ä.): 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

nfr.wt

"Kühe"|"cows"|substantive•substantive_fem|ID:83710|Wb 2, 261.13-14; Wilson, Ptol. Lexikon, 516

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.wt

"[ein Boot]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857448|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 225

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.wt

"Schönheit"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857449|CT II, 162a

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"Feuer, Glut"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:83590|Wb 2, 262.1

•grg=tw n=k mꜣj.pl //[14, 8]// ḥr ḫꜣs,t ḏbꜣ=tw n=k nfr "damit man für dich Löwen in der Wüste einfangt, damit man für dich das Opferfeuer (?) versorgt." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 11-14: ⟩Der große Nilhymnus: [14, 7]

sawlit

COLLOC: MꜢJ, "LÖWE"|"LION"•ḎBꜢ, "ERSETZEN; BEZAHLEN; VERGELTEN; AUSRÜSTEN; BEKLEIDEN; SCHMÜCKEN; VESTOPFT SEIN; VERSTOPFEN; FÜLLEN"|""•GRG, "JAGEN; (FALLEN) EINSTELLEN; GRÜNDEN; EINRICHTEN; BEREIT SEIN"|""

root:ꜣfy.t, "Wärme; Hitze"|"warmth; heat"•ꜣfr, "(etwas) erhitzen; kochen; sieden"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Feuer, Glut: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

nfr.t

"die Schöne"|"beautiful one"|substantive•substantive_fem|ID:83660|Wb 2, 258.4-5

•ḏd mtꜣm.w.pl n nfr,t.pl ḏd //[4]// škr.pl n mrḭ.t.pl nswt (j)m(,j)-r(ʾ)-nwḏ.w.pl-šps.w.pl "one who gives garments to beautiful (women), who gives ornaments to the (ladies) beloved of the king, overseer of precious $nwḏ.pl$-ointments," sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45057)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45057)⟩: [3]

•//[T72-1]// pꜣ nbw ḥr jr.t nfr,t nfr.t nfr.t jwḭ.t=s ḥr Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-nh,t //[T72-2]// m-ḥtp m-ḥtp ḥr zm(y),t jm,tj.t "Der Goldne flog sehr friedlich zur westlichen Begräbnisstätte, weil/indem er sehr schön Schönes gemacht hat, das zu Hathor, der Herrin der Sykomore, kommen wird." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Schiffahrt (Sz. 19): [T72-1]

•jn ḥm //[183]// nfr,t nrḭ n Wnjs rḏḭ=s tʾ n Wnjs jrḭ=s n=f nfr,t m hrw(,w) pn "Die Schöne aber ist es, die für Unas sorgt(?), die Unas Brot geben wird, die ihm heute Gutes tun wird." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 205: [182]

•grg.n=f wj m pry,t.pl jp,t-nswt m-sn,t nfr,t.pl ꜥḥ "Er stattete mich aus mit weiblichen prit-Haushaltangehörigen des königlichen Frauenhauses in der Art der Palastschönheiten." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [51]

•wy tꜣ [nfr,t] ḥr=st //[6]// nn ky,t m-qd=st bw gmḭ ⟨=j⟩ zp bw,t [...] gmḭ st n=t "Oh wehe, die Schöne-Gesichtige, eine Andere ihresgleichen gibt es nicht, und ⟨ich⟩ fand nichts Schlechtes ..., (noch?) wurde es gefunden bei dir." bbawbriefe:oLouvre 698//Brief an den Sarg der toten Ichtai: [5]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-NWD.W-ŠPS.JW, "VORSTEHER DER PRÄCHTIGEN SALBEN"|"OVERSEER OF PRECIOUS UNGUENTS"•JꜢM.W, "IAMU (KOM EL-HISN)"|""•PRY.T, "[BEZ. DES HAREMS]"|""

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

1 times• 1 times•(F35-I9-D21-X1-Y1v-B1-Z3): 1 times

glyphs:F35: 3 times•D21: 3 times•X1: 3 times•B1: 2 times•Z3: 2 times•I9: 1 times•Y1v: 1 times

OK & FIP: 9 times•NK: 3 times•TIP - Roman times: 2 times•MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times•Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

die Schöne: 14 times•Schönes: 1 times

SUBSTANTIVE: 15 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 15 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES•SINGULAR: 12 TIMES•FEMININE: 12 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nfr.t

"mannbares Mädchen"|"maiden"|substantive•substantive_fem|ID:83670|Wb 2, 258.6-10

•ḥwj-ꜣ //[5, 2]// wḏꜣ ḥm=k r š n(,j) pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ꜥpr n=k bꜣw //[5, 3]// m nfr,t.pl nb.t n.t ḫnw ꜥḥ=k ""Möge doch deine Majestät sich begeben zum See des Palastes, LHG, nachdem dir ein Boot ausgestattet worden ist mit allerlei Schönen des Inneren deines Palastes." sawlit:〈pWestcar = 〉pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 1]

sawlit

COLLOC: BꜣW, "EIN FRACHTSCHIFF"|"CARGO-BOAT" • ḪꜢ, "OH DASS DOCH!; [PARTIKEL (D. WUNSCHES)]"|"WOULD THAT!" • ꜤḤ, "PALAST"|"PALACE"

root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

 1 times

glyphs:F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • B1: 1 times • Z3A: 1 times

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

mannbares Mädchen: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nfr.t

"Gutes; gute Sache"|"what is good"|substantive•substantive_fem|ID:83680|Wb 2, 259.3-9

•//[I,c,1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,t(j)-n(,j)-mr,wt wr-n(,j)-nsw,t-ꜥꜣ-n(,j)-bj,tj sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[I,c,2]// (j)m(,j)-rꜣ-ꜥb-wḥm-šw,t-nšm,t zš.du n(,j) sḫmḫ-jb sꜣu-jwi̯.t=f n šny,t //[I,c,3]// ḏd.n n=f ḫ,t.pl ḥr,t=sn ptr.n nb-tꜣ.du jqr=f 〈tni̯.n〉=f ḫnt jdb.du //[I,c,3-4]// jr(,j)-n(,j)-ḥḏ-ḥnꜥ-nbw //[I,c,4]// nr-ꜥꜣkꜣ.pl?-n(,j)-ꜥꜣ,t-nb.t z n(,j) mꜣꜥ,t ḫnt tꜣ.du mt(j) mꜣꜥ //[I,c,5]// mj Ḏḥwtj ḥr(,j)-sštꜣ.pl-m-rꜣ-pr.pl (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb(.t)-n.t-pr-nsw,t ꜥqꜣ r tḫ //[I,c,6]// mj,tj mḫꜣ,t wꜣḥ-jb mnḫ nḏ,wt-rꜣ ḏd nfr,t wḥm mrr.t //[I,c,7]// wꜣḥ-jb jw,tj-sn.nw≡f nfr sḏm jqr ḏd sr wḥꜥ ṯss.t ṯnn nb=f //[I,c,8]// ḫnt ḥḥ.pl twt mꜣꜥ n(,j) mr,wt šw m jri̯.t jsf,t wꜥ jb n(,j) bj,tj smt(j).n=f //[I,c,8-9]// jwn-Šmꜥw-m-pr-nsw,t šms //[I,c,9]// nb=f r nmt,t.pl=f ꜥq-jb=f ḫnt šny,t ḥꜣ(,j) nb=f m wꜥꜥ,w Ḥr mnḫ //[I,c,10]// m s,t ꜥḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb≡f-mꜣꜥ ḏd.w n=f mdw,t ḥꜣp.t gmi̯ ṯ(ꜣ)s snḏm //[I,c,11]// qsn,t jri̯ ḫ,t r tp-nfr ḫtm,tj-bj,tj jm,j-rꜣ-gs-pr jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rꜣ-ḫtm,t Sḥtp-jb-Rꜥ ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der geliebte Einziger-Freund (wörtl.: der einzige Freund, der zur Liebe (des Königs) gehört), der Große des Königs von Oberägypten, der Bedeutende des Königs von Unterägypten, der hohe Beamte an der Spitze der $rḫy.t$-Untertanen, der Vorsteher des Hornviehs, der Huftiere, des Geflügels und der Fische (und?) der beiden Vogelteiche des Vergnügens, dessen Kommen vom Hofstaat erwartet wird, zu dem die Leute/Generationen ihr Anliegen gesagt haben, dessen Fähigkeit der Herr der beiden Länder bemerkt hat und den er vor den beiden Ufern {auszeichnet} 〈ausgezeichnet hat〉, der Verwalter des Silbers und des Goldes, der Hüter alles kostbaren Gesteins, ein Mann der Wahrheit an der Spitze der beiden Länder, zuverlässig und gerecht wie Thoth, der Oberste der Geheimnisse in den Tempeln, der Vorsteher aller Arbeiten des Königshauses, genauer als das Lot, das Ebenbild der Waage, der Aufmerksame mit wohltuendem Rat, der das Vollkommene sagt (und) der wiederholt, was sehr geschätzt wird, der Aufmerksame, dessen Gleichen es nicht gibt, vollkommen beim Zuhören und fähig beim Reden, ein hoher Beamter, der das Verknotete löst, den sein Herr an der Spitze von Millionen auszeichnet, der wahrhaft vollendet an Beliebtheit ist, der frei von unrechtmäßigem Handeln ist, der Einzige im Herzen (wörtl.: des Herzens) des Königs von Unterägypten, den er (der König) (auf seine Zuverlässigkeit) geprüft hat, die Stütze Oberägyptens im Palast, der seinem Herrn auf seinen Schritten folgt, sein Vertrauter an der Spitze des Hofstaates, der ganz privat um seinen Herrn ist (wörtl.: im Allein sein), (d.h. um) den wohltätigen Horus (?) in der Palaststätte, der wahrhafte Liebling/Vertraute seines Herrn, zu dem geheime Angelegenheiten gesagt werden, der den (richtigen) Spruch findet, der die Schwierigkeiten mildert/versüßt, der die Sachen erfolgreich erledigt, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Verwalter des Wirtschaftsbetriebes, der Stellvertreter des Siegelvorstehers, Sehetep-ib-Re, er sagt:" sawlit: 〈01. 〉sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,1]

•jnk wnnt [ḏd] [nfrt] wḥm nfrt jtw ḫ[t] [n] //[5]// tp-nfr mr nfr n jm ḥr nṯr wn jmꜣ[ḫ] [ḥr] ⌜rmṯ⌝ mry n [jt=f] //[6]// ḥzy n mwt=f "Ich war tatsächlich einer, [der Gutes sprach] und Gutes wiederholte, der (fremdes) Eigentum in richtiger Weise erwarb, (weil ich) wünschte, daß es (mir) gut gehe dadurch bei dem Gott und daß (meine) Würde [bei] den Menschen sei, (und ich war) ein Geliebter [seines Vaters] (und) ein Gelobter seiner Mutter.'" bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit biograph. Inschrift und Opfergabenbringenden//biographische Inschrift vor Speisetisch: [4]

•jri̯ Mr,y-Rꜥw 〈n〉 jri̯ nfr,t wḏ Mr,y-Rꜥw n wḏ nfr,t "Meri-Re wird für den handeln, der Gutes tut, und Meri-Re wird für den befehlen, der Gutes befiehlt." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 506: [P/C med/E 39 = 272]

•ḫrp wj jb=j m kꜣ,t.pl ḥw,t=f smnḫ.tj ḥr s,t n.t ḏ,t mtj nfr ḫft sḫꜣ.t=f j[r]m=[j] [...] ꜣbw,t=f //[x+15]// nfr,t "Mein Herz leitete mich wirklich gut an bei den (Bau-)Arbeiten seines (= Ramses I.) Tempels, der vortrefflich gemacht wurde am Sitz der Ewigkeit (= Nekropole von Abydos) gemäß dem Gedenken an ihn [un]d [mich] ... seine vollkommene Familie." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+14]

•swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[6]// ḥr rḏi̯.t ḏi̯.tw jb ḫnt pr //[7]// Wꜣḥ mj nꜣ swḏꜣ.n=j jb=k ḥr=s //[8]// ḥr-n,tt ntk jri̯ nfr,t nb.t kꜣ //[9]// ꜥpr=k pꜣy=k bw-nfr "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g. darüber, daß man auf den Haushalt des Wah Acht gibt, so wie dieses(Pl.), was ich dir deswegen mitgeteilt habe - (und) weil du der bist, der alles Gute machen kann, so sollst du deine Güte (jetzt auch) einsetzen." bbawbriefe:pUC 32199//Brief des Neni an den Gutsvorsteher: [5]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: TP-NFR, "RICHTIGE ORDNUNG; GUTES; GUTER ANFANG"|"GOOD; GOOD BEGINNING; [SYNONYM FOR MAAT]" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • WḎ, "BEFEHLEN; ZUWEISEN"|"TO COMMAND; TO COMMIT"

root: mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful

one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

9 times • 4 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F35: 24 times • X1: 24 times • D21: 20 times • I9: 15 times • Y1: 4 times • Z2: 3 times • Z3A: 1 times

MK & SIP: 23 times • OK & FIP: 22 times • NK: 19 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 45 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • unknown: 3 times

Gutes: 28 times • Gutes, gute Sache: 14 times • Gutes; gute Sache: 13 times • gute Sache: 11 times • Gutes, Schönes: 2 times

SUBSTANTIVE: 68 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 68 TIMES • SINGULAR: 55 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 47 TIMES • FEMININE: 46 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nfr.t

"[Unterwelt]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:83700|Wb 2, 261.12

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"|substantive|ID:83720|Wb 2, 262.6; LÄ III, 811 f.

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"|substantive•substantive_fem|ID:83730|Wb 2, 262.8; Jones, Naut. Titles, 171 (86)

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet" • Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|"" • nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily" • nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished" • nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]" • nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one" • nfr, "Gutes"|"good" • nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness" • nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain" • nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer" • nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus" • nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse" • nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)" • nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)" • nfr, "Krug"|"" • nfr, "Vollkommener"|"" • nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|"" • nfr, "[ein Vogel]"|"" • nfr, "[Substantiv]"|"" • nfr.y, "die Affen"|"" • nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit" • nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)" • nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits" • nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base" • nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency" • nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|"" • nfr.w, "[Substantiv]"|"" • nfr.wt, "Kühe"|"cows" • nfr.wt, "[ein Boot]"|"" • nfr.wt, "Schönheit"|"" • nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one" • nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden" • nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good" • nfr.t, "[Unterwelt]"|"" • nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]" • nfr.t, "Becken (anatomisch)"|"" • nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nfr.t, "die Schöne"|"" • nfr.t, "[Substantiv]"|"" • nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|"" • nfr.t, "[Mondauge]"|"" • snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish" • snfr, "Zierat"|"" • snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"Becken (anatomisch)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:83750|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 78.2100; Quack, Enchoria 21, 1994, 190

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_fem|ID:83760|Meeks, AL 79.1545; DrogWb 302; Germer, Arzneimittelpflanzen, 371

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"die Schöne"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853340|Wb 2, 258.5; LGG IV, 225 f.

•[...] [ẖbz,t] [ng(ꜣ,w)] wꜥ,t(j) ẖnz p,[t] [m] [...]=f ḥꜣg tꜣ m [ꜥ]ꜣg,t=f //[P/D ant/E 46]// [...] [sḫ,t.pl] [Gbb] [_] [Nw,t] [_] [nfr],t šmi̯=k mꜣ=k [sḫ,t]-ḥtp šmi̯=k zz=k ⸢jm(,j)⸣-ḫt //[P/D ant/E 47]// [...] rꜣ ptr(,wj) šzp=k ḏb[_]=⸢k⸣ ⸢d⸣bn.w(j) m sḫ(,t).du //[P/D ant/E 48]// [...] "[Du mit ... Schwanz], einziges [Langhornrind], das den Himmel [mit] seinem [...] durchzieht, das die Erde mit seinem Huf berührt (o.ä.), [... die Felder des Geb ... der Nut ...] ⸢Schöne(?)⸣, du sollst fortgehen und das Opfer[gefilde] sehen, du sollst fortgehen und den fangen(?), der hinter [...] ist, [...] an der Öffnung der (Himmelsgegend) 'Blickende' und du wirst dein ⸢...⸣ und die beiden Kästen empfangen in den beiden Gefilden [von ...]." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 692A/PT 691E: [P/D ant/E 45]

•//[19,30]// sḫm {Wꜣḏy,t}⟨nfr,t⟩ m nfr,y m rn=s pfy n nb,t-Jmꜣ,w ""Macht hat 'die Schöne' über die Schönheit in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,30]

•//[x+2,23]// [sḫm] [nfr,t] [m] ⸢nfr,y⸣ m rn=s pfy n nb,t-⸢Jmꜣ,w⸣ ""[Macht hat 'die Schöne' über] die Schönheit in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,23]

•//[113,26]// sḫm nfr,t m nfr,y m rn=s pfy n nb,t-Jmꜣ,w ""Macht hat 'die Schöne' über die Schönheit in jenem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,26]

•//[30,15]// sḫm nfr,t m nfr,y m rn=s pwy n nb,t-Jmꜣ,w ""Macht hat 'die Schöne' über die Schönheit in diesem ihrem Namen der 'Herrin von Imau' (Kom el-Hisn)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,15]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit

COLLOC:NB.T-JMꜢ.W, "HERRIN VON IMAU (KOM EL HISN) (MEIST HATHOR)"|""•ẖBZ.T, "SCHWANZ"|"TAIL"•NFR.W, "SCHÖNHEIT; DIE GÜTE; GUTE DINGE; KOSTBARES; GUTES WESEN"|""

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute

Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

2 times • 1 times • (F35-D21-X1-H8-B7C): 1 times

glyphs:X1: 4 times•F35: 3 times•M17: 2 times•H8: 2 times•Y1: 2 times•M14: 1 times•B7: 1 times•D21: 1 times•B7C: 1 times

TIP - Roman times: 5 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

die Schöne: 6 times•die SchÖne: 1 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES•EPITH_GOD: 7 TIMES

nfr.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857444|CT VII, 91j

nfr.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857445|CT VII, 130d

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"[11. Tagesstunde]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:863684|Brugsch, Wb III, 761

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[Mondauge]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t

"[Mondauge]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:865463|ITE I/1, 251, Anm. 1

root:mnfr.t, "Knöchelband; Armband"|"bracelet; anklet"•Nfr.yt, "Neferyt (Kuhgöttin)"|""•nfr, "gut; schön; froh"|"well; happily"•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"•nfr, "Null; nicht; [Negationswort]"|"[negative word]"•nfr, "Guter; Schöner"|"good one; beautiful one"•nfr, "Gutes"|"good"•nfr, "Schönheit; Güte; Vollkommenheit"|"beauty; goodness"•nfr, "Getreide (als poetische Bez.)"|"grain"•nfr, "[Bez. für Wein]; [Bez. für Bier]"|"wine; beer"•nfr, "Phallus (eines Gottes)"|"phallus"•nfr, "Pferde; Fohlen"|"horse"•nfr, "Lotosblume"|"lotus (of Nefertem)"•nfr, "Nefer (Krone von O.Äg.)"|"Nefer (crown of Upper Egypt)"•nfr, "Krug"|""•nfr, "Vollkommener"|""•nfr, "Kadett; Rekrut"|""•nfr, "gut sein; schön sein; vollkommen sein; vollendet sein; schön machen"|""•nfr, "[ein Vogel]"|""•nfr, "[Substantiv]"|""•nfr.y, "die Affen"|""•nfr.yt, "Ende; Endzeit"|"end; limit"•nfr.yt, "Strick (am Steuerruder)"|"tiller (naut.)"•nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"•nfr.w, "Jünglinge; Rekruten"|"young men (of the army); recruits"•nfr.w, "Basis (eines Bauwerks); innerster Raum (im Königsgrab)"|"ground-level; base"•nfr.w, "Fehlbetrag"|"deficiency"•nfr.w, "Schönheit; die Güte; gute Dinge; Kostbares; gutes Wesen"|""•nfr.w, "[Substantiv]"|""•nfr.wt, "Kühe"|"cows"•nfr.wt, "[ein Boot]"|""•nfr.wt, "Schönheit"|""•nfr.t, "die Schöne"|"beautiful one"•nfr.t, "mannbares Mädchen"|"maiden"•nfr.t, "Gutes; gute Sache"|"what is good"•nfr.t, "[Unterwelt]"|""•nfr.t, "Die Schöne (Krone von Oberägypten)"|"[crown of Upper Egypt]"•nfr.t, "Tau (zum Ziehen des Schiffs)"|"prow-rope (?) (naut.)"•nfr.t, "Becken (anatomisch)"|""•nfr.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•nfr.t, "die Schöne"|""•nfr.t, "[Substantiv]"|""•nfr.t, "[11. Tagesstunde]"|""•snfr, "schön machen; vollkommen machen"|"to make beautiful; to embellish"•snfr, "Zierat"|""•snfr.w, "[ein Vogel]"|"[a kind of bird]"

nfr.t-mꜣꜣ

"schön Anzusehende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878543|LGG IV, 228

nfr.t-r-psḏ.t

"die vollkommener ist als die Neunheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862568|Edfou VII, 281.15

nfr.t-ḥr

"Schöngesichtige"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859915|Murnane/Van Siclen, Boundary Stelae, 85

• (j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-[m]-ꜥḥ nfr,t-[ḥr] [ꜥn,t]-m-šw,tj //[K.VII]// nb,t-rš,wt ⸢ḫnm(.t)⸣ ḥsw,t ⸢ḥꜥ!⸣=tw n sḏm ḫrw=s ḥm,t-nzw-wr.t mrĵ.t=f Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große [im] Palast, die Schön[gesichtige, die Schöne] mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört, die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [K.VI]

• [(j)r,t-pꜥ,t] ꜣ,t-m-ꜥḥ nfr,t-ḥr ⸢ꜥn,t-m-šw,tj⸣ nb,t-rš,wt ḫnm(.t) ⸢ḥsw,t⸣ [...] //[5]// nb[,t-tꜣ.du] ⸢Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj⸣ [ꜥnḫ.tj] ḏ,t [nḥḥ] "[Die Fürstin], die Große im Palast, die Schöngesichtige, die Schöne mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, ... die Herr[in der Beiden Länder], Nofretete, [sie lebe] für immer [und ewig]." bbawamarna:⟨Stele R⟩//Stelentext: [4]

• (j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-m-ꜥḥ nfr,t-ḥr ꜥn,t-[m]-šw,tj nb,t-rš,wt //[K.VIII]// ḫnm(.t) ḥsw,t ḥꜥ!=tw n sḏm ḫrw=s ḥm,t-nzw-wr.t [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] [ꜥnḫ.tj] ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große im Palast, die Schöngesichtige, die Schöne mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört, die große königliche Gemahlin, [Nofretete, sie lebe] für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Stelentext: [K.VII]

• (j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-m-ꜥḥ nfr,t-ḥr ꜥn,t-m-šw,tj nb,t-rš,wt ḫnm.t ḥsw,t ḥ{t}ꜥ!=tw n sḏm ḫrw=s ḥm,t-nzw-wr.t mrĵ.t=f nb,t-Tꜣ.du [Nfr-nfr.pl]-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große im Palast, die Schöngesichtige, die Schöne mit der Doppelfeder, Herrin der Freude, die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört, die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, [Nof]retete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [4]

• (j)r,t-pꜥ,t ꜣ,t-[m]-ꜥḥ nfr[,t-ḥr] ꜥn,t-m-šw,tj [nb,t]-⸢rš,wt⸣ //[4]// [ḫnm.t] [ḥsw,t] [ḥꜥ!]=[tw] [n] [sḏm] [ḫrw]=[s] ḥm,t-nzw-wr.t mrĵ.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj [ꜥnḫ].tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die Große [im] Palast, die Schön[gesichtige], die Schöne mit der Doppelfeder, [Herrin der] Freude, [die Gunst besitzt, man jubelt, wenn man ihre Stimme hört], die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, Nofretete, sie [lebe] für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele N⟩//Stelentext: [3]

bbawamarna

COLLOC: ꜥN.T-M-ŠW.TJ, "SCHÖNE MIT DER DOPPELFEDER (NOFRETETE)"|"" • NB.T-RŠW.T, "HERRIN DER FREUDE (NOFRETETE)"|"" • ꜣ.T-M-ꜥḤ, "GROSSE IM PALAST (NOFRETETE)"|""

2 times • 2 times • 1 times

glyphs:F35: 8 times • X1: 6 times • D2: 6 times • Z1: 5 times • Y1: 2 times

NK: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

Schöngesichtige: 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

nfr.t-ḥr

"Schöngesichtige"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861131|LGG IV, 230

nfr-jb

"Erholung; Zufriedenheit"|english translation missing|substantive|ID:650060|Helck, KÄT, VIb

• r-sꜣ ms,y(t) pw ḫꜣwj ḫpr.w šzp.n=j m wnw,t n.tj nfr-jb "Es war (die Zeit) nach dem Abendessen, (als) die Nacht eingesetzt hatte, (und nachdem) ich eine Stunde der Herzensfreude verbracht (wörtl.: empfangen) hatte." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [1, 9]

• ms,yt.pl m wnw,t n.t nfr-jb r-gs ḥnmm,t m {n}⟨r⟩ḏĵ={s}sn //[3, 5]// n=k jꜣ,wt={j} "Die Kinder sind in einer Stunde der Herzensfreude an der Seite des Sonnenvolkes, wenn sie dir Lobpreis bringen (?)." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [3, 4]

• r-sꜣ ms,yt pw ḫꜣwj ḫpr šzp.n=j //[1, 12]// wnw,t n.t nfr-jb "Es war (die Zeit) nach dem Abendessen, (als) die Nacht eingesetzt hatte, (und nachdem) ich eine Stunde der Herzensfreude verbracht (wörtl.: empfangen) hatte." sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [1, 11]

• [ms.w.pl] [m] [wnw,t] [n.t] [nfr-jb] [r-gs] [ḥnmm,t] [ḏĵ]=[s]n //[3, 9]// n=k jꜣ,w "Die Kinder sind in einer Stunde der Herzensfreude an der Seite des Sonnenvolkes, (indem/während; oder: damit) sie dir Lobpreis bringen (?)." sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [3, 8]

sawlit

COLLOC: WNW.T, "STUNDE"|"HOUR" • MS.WT, "ABENDBROT"|"SUPPER" • ḪꜣWJ, "ABEND; NACHT"|"NIGHT; EVENING"

3 times

glyphs:F35: 3 times • I9: 3 times • D21: 3 times • F34: 3 times • Z1: 3 times

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times

Erholung; Zufriedenheit: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

nfr-jmꜣ

"Vollkommen an Beliebtheit (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852350|Goyon, Pap.

Imouthes, Col. 6.3, 11.4, 14.15, 16.2

•//6,1// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) tn jw Wsjr-m-wnw,t.pl //6,2// pꜣ Kꜣ-nn-ꜥn-sp≡f //6,3// pꜣ Hꜣy-nfr pꜣ Jr,j nfr-jmy //6,4// pꜣ Nfr-ḥr Mrw,t(j)-ꜥ,t.pl Qꜣ-ẖꜣbs,t // 6,5// pꜣ Mḥ.y QQ-n-nbw //6,6// pꜣ Wsḫ-ḥ(ꜣ),tj-r-ḥn{s}-pꜣ-tꜣ-jw:šzp≡f ""Wo ist der Pharao L.H.G, (nämlich) Osris in den Stunden(wachen), der Stier, dessen Absicht nicht zu verhindern (abzuwenden) ist, der gute Gatte, der Gefährte vollkommen an Beliebtheit, der Schöngesichtige, Geliebter (seiner) Glieder, Langbärtiger, der auf dem Wasser Treibende, in Gold Gehüllter, der weitherzig ist, das Land zu versorgen, das er in Besitz genommen hat?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 6,1

•ḥw,t mḥ-7.t j.jn //11,4// ꜣs,t ḏd=s j Hꜣy-nfr j ḫnms nfr-jm(ꜣ) j sn=j Mrw,t(j)-ḥsi̯ j Bjꜣk-Ḥr-ꜥḫ.y-m-dnḥ⟨.pl⟩≡f-jw-Spꜣ,t-Jgr,t "Siebente Strophe; da spricht Isis (und) sie sagt: "Oh guter Gatte, oh Freund vollkommen an Beliebtheit, oh mein Bruder, Geliebter des Lobgesangs, oh Horus-Falke, der sich mit seinen Flügeln erhebt zum Gau von Igeret!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 11,3

•//14,15// mj n=j sp 2 ꜣs tw≡k Wꜥ-m-wꜥ nfr-jm(ꜣ) ""Komm zu mir" - zwei Mal - "eile Dich, Einziger (Einsamer in der Einsamkeit) vollkommen an Beliebtheit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,15

•ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ḫrw≡f-n-jwi̯≡f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n≡f} j šꜣꜥ≡j-zp-ḥnꜥ≡f-m-ẖ,t-mw,t≡f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw≡f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pḫr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n≡f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t≡f-m-ẖ,t-mw,t≡f j w{r}⟨ṯ⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n≡f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1

bbawtotenlit

COLLOC: HJ-NFR, "GUTER GATTE (OSIRIS)"|"" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • WSJR-M-WNW.WT, "OSIRIS IN DEN STUNDEN"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 6 times • F35: 4 times • I9: 4 times • D21: 4 times • Y1: 4 times • Aa15: 4 times • G17: 4 times • A2: 4 times • Z4: 2 times • Z4A: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Vollkommen an Beliebtheit (Osiris): 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nfr-jr.w

"der mit schöner Gestalt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861976|LGG IV, 210

nfr-bꜣ.w

"der vollkommen an Bas ist (Sopdu)"|"Neferbau"|epitheton_title•epith_god|ID:401128|LGG IV, 210

•jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.w Rꜥ(,w) ḥzi̯.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rꜥ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnꜥ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ẖnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr di̯=sn ꜥnḫ wꜣs r fnḏ=k ẖnm=sn tw m ꜣw,t-ꜥ.⟨pl⟩=sn //[212]// di̯=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wꜥf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdi̯ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

•jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ꜥḥ,t}⟨jm,t⟩ ẖnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp,j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⌜pl⌝ // [Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj di̯=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḥ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩≡j n{,t} nb=f šdi̯ sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⌜n⌝ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm≡j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]

sawlit

COLLOC: SBK-RꜤW, "SOBEK-RE"|"SOBEK-RE" • NB-SJꜢ, "HERR DER EINSICHT (RE)"|"" • ꜤNḪ-RꜤW, "RE LEBT (NAME DES RE, AMARNAZEIT)"|""

1 times • 1 times

glyphs:F35: 2 times • I9: 2 times • D21: 2 times • G30: 1 times • A40: 1 times • G29: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times • G7: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
der vollkommen an Bas ist (Sopdu): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nfr-pw

"nicht; [starke Negation]"|"not (negative construction)"|particle|ID:83780|Wb 2, 257.10; FCD 132; GEG § 351
• jr nfr-pw r(w)d-n(,j)-bnw //[x+2.9]// [___] [__]ꜣ,t "Wenn es keine (Pflanze namens) Sehne-des-Phönix gibt, [dann sollst du eine ...]-Pflanze [nehmen/geben(?).]" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.8]
• //[11, 23]// nfr-pw smnḫ ꜥꜣ wpw-ḥr pꜣ jt n(,j) nn //[11, 24]// ḥn,yt.pl ""Es gibt hier nichts (Herstellungs-) Geeignetes außer den (Sack) Gerste von diesen musizierenden Tänzerinnen." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [11, 23]
• ⸢jr⸣ ⸢rmṯ⸣ //[VS;8]// ḥꜣb,ytw nꜣ kꜣp,w //[VS;9]// prr n=j m tꜣ ḥw,t-nṯr //[VS;10]// nfr-pw rḏi̯.t=f n=j st gr,t //[VS;11]// ḥrṷ-fj sw "Es betrifft die Leute(?), die Festlichen(?) und diese Zöglinge(?), die aus diesem Tempel zu mir herausgekommen sind - auch da gab er es mir nicht, (ja) so sagte er." bbawbriefe:pBerlin 10074//Brief des Sobekhetep: [VS;7]
• nfr-pw jn //[VS;22]// nꜣ [...] "Nicht wurden gebracht diese ...." bbawbriefe:pBerlin 10038 ⟨B,C,D⟩//C:Brief des Haqaitef: [VS;21]
• nfr-pw jni̯.t=tw "Nicht gab es deren Anlieferung." bbawbriefe:pBerlin 10016//Briefbericht: [VS;4]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḤꜢB.YTJ, "FESTLICHER"|"" • KꜢP.J, "ZÖGLING"|"" • ZꜢ-BꜢS.TJT, "ZA-BASTET"|"ZA-BASTET"
 3 times
glyphs:F35: 3 times • I9: 3 times • D21: 3 times • Q3: 3 times • Z7: 3 times
MK & SIP: 10 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
nicht: 9 times • [starke Negation]: 2 times • nicht; [starke Negation]: 1 times
PARTICLE: 12 TIMES

nfr-mꜣꜥ.t

"Der mit vollkommener Gerechtigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854322|LGG IV, 211
• [Mr,y]-Rꜥw [pw] [zꜣ] ⸢(J)tm(,w)⸣ sn,nw n(,j) ⸢Nfr-Mꜣꜥ⸣,[t] "Merire [ist der Sohn] des Atum, der Gefährte des 'Vollkommen an Maat'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 585B: [P/D ant/W 2 = 792]
• N(j),t p(w) zꜣ (J)tm(,w) sn,nw n(,j) Nfr-Mꜣꜥ,t "Neith ist der Sohn des Atum, der Gefährte des (Gottes) 'Mit vollkommener Maat'." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 585B: [Nt/F/Nw A 9 = 9]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SN.NW, "ZWEITER; GEFÄHRTE"|"SECOND (COMPANION, FELLOW); REPLICA" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Der mit vollkommener Gerechtigkeit: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nfr-n

"nicht; [starke Negation]"|"not; [emphatic negation]"|particle|ID:83790|Wb 2, 257.8; FCD 132; GEG § 351
• jr nfr-n wnn m ꜥ=ṯn ḏd=ṯn m rꜣ=ṯn //[B.8]// m bw nb wnn=ṯn jm m šms,w n(,j) nṯr pn "If there is nothing in your hand, say (it) with your mouth on every place where you are in the following of this god." sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [B.7]
• nfr-n wnn tꜣ ḥnq,t mw m-ḫt=ṯn //[4]// ḏd.kꜣ=ṯn m rꜣ=ṯn wdn⟨.kꜣ⟩=⟨ṯn⟩ m ꜥ=ṯn ḫꜣ m tꜣ ḥnq,t //[5]// ḫꜣ m rꜣ ḫꜣ m ṯrp ḫꜣ m z,t ḫꜣ m sr ḫꜣ m mn,wt //[6]// ḫꜣ m mꜣ-ḥḏ ḫꜣ m jwꜣ snṯr wꜥb n (j)m(,j)-rꜣ-gs-pr ḥr(,j)-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-wr,t //[7]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-nswt ⟨⟨jmꜣḫ,w-⟩⟩ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw≡f ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t //[8]// (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-rꜣ-gs-pr ḥr(,j)-tp-nswt Kꜣ(≡j)-ꜥpr(,w) "Wenn bei Euch Brot, Bier und Wasser nicht vorhanden sind, so sprecht mit eurem Mund und opfert mit eurem Arm: Tausend von Brot und Bier, Tausend von Ra-Gänsen, Tausend von Tjerep-Gänsen, Tausend von Zet-Enten, Tausend von Ser-Gänsen, Tausend von Tauben, Tausend von Säbelantilopen, Tausend von Iwa-Rindern und reiner Weihrauch für den Vorsteher der zwei Seiten (des Arbeiterhauses), Kammerdiener des Königs, Vorsteher der großen Halle, Versorgten beim König, Versorgten bei Anubis, der auf seinem Berg ist, Versorgten beim großen Gott, dem Herrn des Westens, Prinz, Hatia, Vorsteher der zwei Seiten (des Arbeiterhauses) und Kammerdiener des Königs Kaiaperu." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//rechtes Eingangs-Gewände: [3]
• jr nfr-n jnn=f jr,w 3 ḏd.w md(w),t tn //K8// r-gs=sn n mn (j)ḫ,t nb(.t) jm=f n.t Wsr pn j:mn m zꜣ=f šps-nswt (j)m(,j)-rꜣ-jꜥꜣ(,w) Ṯꜣw "Wenn er diese drei Zeugen nicht bringt, in deren Gegenwart diese Rede zu sagen war, so soll keine Sache dieses User bei ihm bleiben, (sondern sie) soll bei seinem Sohne, dem Königsedlen und Vorsteher der Fremdsprachigen Tschau bleiben." bbawarchive:pBerlin 9010//Prozessurteil: K7
• sbꜣ⸢qq⸣.n swt //rt;K10// zḫꜣ(,w)=k n [sn]=k jm m ⸢wsḫ,⸣t n,(j).t [Ḥrw] mj n,tt wnn js zḫꜣ(,w)=[k] [sn]=k jm //rt;K11// m (j)ḫ,t wꜥ nfr-n wꜣḥ ḥꜣ,t(j)-ꜥ pn ꜥ⸢wꜣ⸣ jri̯.n=f r tꜣ "Dein Schreiber (du) hat deinen Bruder (=mich) empfohlen in der Halle des Königs, weil ja dein Schreiber (=du) und dein Bruder (=ich) in der Sache eins waren, (nämlich) daß dieser Fürst den Schaden nicht andauern läßt, den er über das Land gebracht hat." bbawbriefe:pBerlin 8869//Brief des Iru an Mer-re-nacht über ein Verbrechen: rt;K9
• //[3]// jr nfr-n wnn m-ḫt=ṯn //[4]// ḏd.kꜣ=ṯn m rꜣ=ṯn "Wenn nichts existiert bei euch, so sollt ihr sprechen mit eurem Mund." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Opferaufruf: [3]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • ZḪꜢ.W, "SCHREIBER"|"" • SBꜢQQ, "BEGLAUBIGEN; EMPFEHLEN"|"TO GIVE A CLEAR CHARACTER TO; TO COMMEND"
 1 times •  1 times
glyphs:F35: 2 times • N35: 2 times • I9: 1 times • D21: 1 times
OK & FIP: 8 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
[starke Negation]: 6 times • nicht: 3 times • nicht; [starke Negation]: 2 times
PARTICLE: 11 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nfr-nfr

"besser (Qualitätsbegriff)"|"of better quality"|adjective|ID:83800|Wb 2, 253.15-17

• nfr-nfr "Sehr gut!" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 10,2]
• ḏd.tw rꜣ ⸢pn⸣ ⟨ḥr⟩ ⟨tꜣ⟩-[ḥḏ] 7 zšr,t 7 ḏrw,w 7 z n tꜣ 7 sšp,t //[rt. 4,4]// 7 pꜣ [...] ꜥj 4 ḥmꜣy ꜥj 4 jw⟨f⟩ ꜣšr 4 j(ꜣ)rr(,wt) ꜥj 4 snṯrj ꜥj 4 jrp nfr-nfr //[rt. 4,5]// ꜥj [4] [...] ⸢ḥ⸣(n)q,t 4 ḏb(ꜣ),w [ḥt]p{t} 4 "Dieser Spruch werde rezitiert über: [Weiß]brot: 7; $sšr.t$-Brot: 7; Rippenstücke: 7; Mann (d.h. Figur eines Mannes) aus Brot: 7; Chate (Cucumis melo): 7; der [...]: 4 Schalen; Salz: 4 Schalen; Grillfleisch: 4 Schalen; Weintrauben: 4 Schalen; Weihrauch: 4 Schalen; Wein von ausgezeichneter Qualität: [4] Schalen; [....]; Bier: 4 (Krüge?); Blätter: 4 Körbe (?) [od.: Blätter von Blumen: 4]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,3]
• //[23.B7]// r-n,tj jni̯=tw n=k wḏ,w-nswt pn r-ḏd r-n,tj hꜣb=j n=k m-ḏr,t (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥḏ-pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[24.B8]// wdp,w-nswt Jmn-ḥtp,w r-ḏd jmi̯ jni̯⟨t⟩.tw msdm,t nfr-nfr n //[25.B9]// sdm n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r pꜣ n,tj tw=tw j:m jw=k di̯.t //[26.B10]// jni̯.tw 15 n dbn n msdm,t m-ḏr,t=f "Folgendes: gebracht wurde zur dir dieser Königsbefehl mit den Worten, daß ich zur Dir geschickt habe durch den Vorsteher der Schatzhausverwaltung des Pharao, l.h.g. und Aufwärter des Königs Imen-hetepu mit dem Wortlaut: 'Veranlasse, daß man sehr schönen Bleiglanz für die Schminke des Pharao, l.h.g. dorthin bringt, wo man (der Pharao) ist', und du ließest 15 Deben Bleiglanz durch ihn bringen." bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [23.B7]
• //[31.B15]// wnn pꜣ wḫꜣ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) pꜣy=k nb spr r=k jw=k šzp //[32.B16]// pꜣj msdm,t jni̯.yt n=k mtw=k di̯.t jni̯.tw 100 n dbn n msdm.t //[33.B17]// nfr-nfr nfr-nfr n sdm n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) pꜣy=k nb r //[34.B18]// pꜣ n,tj tw=tw j:m jw=w ꜣs r-jqr "Wenn das amtliche Schreiben des Pharao, l.h.g., deines Herrn dich erreicht, dann nimm du den Bleiglanz, den man zu dir zurückgebracht hat und laß 100 Deben Bleiglanz von allerbester Qualität für die Schminke des Pharao, l.h.g davon bringen, indem sie (=die Boten) sehr eilen." bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [31.B15]
• ḥnꜥ-ḏd r-n,tj wḏ=j tw=tn //[87.E3]// r ꜥrꜥr pꜣj msdm,t nfr-nfr m nḏḥ //[88.E4]// jbḥ ḏd pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣy=j nb jmi̯ wḥm=f r di̯.t jni̯.tw=f "Ferner - ich habe befohlen, daß ihr diese ausgezeichnete Bleiglanz-Augenschminke machen sollt im Elfenbein(nernem Gefäß), über die der Pharao, l.h.g., mein Herr, gesagt hat: 'Laßt es zu ihm bringen wieder und wieder'." bbawbriefe:pCairo ESP//Document E: [86.E2]
bbawbriefe, sawmedizin
COLLOC: SDM, "SCHMINKE; SCHMINKMITTEL, MITTEL ZUM AUFTRAGEN (MED.)"|"EYE-PAINT" • MSDM.T, "SCHWARZE AUGENSCHMINKE (BLEIGLANZ)"|"BLACK EYE PAINT (GALENA)" • JM.J-Rꜣ-PR-ḤḎ-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DES SCHATZHAUSES DES PALASTES"|""
2 times
glyphs:F35: 4 times
NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
besser (Qualitätsbegriff): 5 times • sehr gut: 1 times
ADJECTIVE: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

nfr-ḥꜣ.t

"Diadem"|"diadem"|substantive•substantive_masc|ID:83810|Wb 2, 256.16-17; FCD 132

nfr-ḥr

"der Schöngesichtige"|"beautiful of face"|epitheton_title•epith_god|ID:400940|Wb 2, 255.5-9; vgl. LGG IV, 214c-217a

• //[rt. 5,6]// j Ptḥ nfr-ḥr "Oh Ptah, Schöngesichtiger!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,6]
• nṯr nfr mj,t(j) Rꜥ nb pḥ,tj ꜥꜣ sḫm.pl nbw(,j) ḥr tꜣ,wj mj Ptḥ-Skr nḏ,tj ꜥnḫ n(,j) Tm nṯr wꜥ //[Z.2]// [...] mj Ḥr jṯi̯ tꜣ,wj m ꜥ=f [...] [mj] Ḥr(,j)-š=f tmꜣ-ꜥ mj [Ḥr]-sms,w spd mꜥbꜣ mj Jn-ḥr,t nb st(w),wt m ḥr mj Jtn psd mj Tm //[Z.3]// [...] [smn] [jꜣw,t.pl] mj Nfr-ḥr [Nswt-bj,tj] Ḫꜥi̯-nfr-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Sbk-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, Ebenbild des Re, Herr der Kraft, groß an Macht, der Goldene über den Beiden Ländern wie Ptah-Sokar, der lebende Beschützer des Atum, einzig(artiger) Gott, [...] wie Horus, der die Beiden Länder erobert hat mit seinem Arm, [...] [wie] Herischef, mit kräftigem Arm wie [Horus] der Ältere, mit spitzer Harpune wie Onuris, Herr der Strahlen im Angesicht wie die Sonnenscheibe, leuchtend wie Atum, [...], [der die Ämter festsetzt] wie der Schöngesichtige, [König von Ober- und Unterägypten] 𓍹 Chaineferre 𓍺, Sohn des Re 𓍹 Sobekhotep 𓍺, er lebe ewiglich." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.1]
• //[A.1]// ḥtp-di̯ nzw pꜣ Jtn //[A.2]// nb-⸢stw,t⸣ //[A.3]// sḥḏ-tꜣ.du kꜣ-nzw m jꜣw nfr m-ꜥ //[A.4]// Jtn pꜣ ꜥnḫ //[A.5]// nfr.{t}-ḥr "Ein Opfer, das der König und Aton geben, Herr der Strahlen, der die Beiden Länder erleuchtet, Ka des Königs, bestehend aus einem schönen Alter von Aton, dem Lebenden, des Schöngesichtigen ..." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite A: [A.1]
• ḏd-mdw mj r pr=k kꜣ-nfr nb-rnn,t.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr ḥr(,j)-tp-Jqr,t //[110,7]// jty ḫnt,j-Jmn,tt{.pl} "Rezitation: "Komm zu deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, Oberhaupt von Igeret, Herrscher (und) Vorsteher des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,6]
• //[Ptach]// //[1]// Ptḥ nb-Mꜣꜥ,t nswt Tꜣ,du //[2]// nfr-ḥr ḥr,j-s,t-[wr,t] [...] "[Ptah]: Ptah, Herr der Wahrheit, König Ägyptens, der Schöngesichtige, der auf dem großen Thron ist ..." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Szene]: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: Kꜣ-NFR, "DER HERRLICHE STIER (OSIRIS)"|"" • NB-RNN.WT, "HERR DER JUNGEN MÄDCHEN (OSIRIS)"|"" • ḤR.J-TP-JGR.T, "OBERHAUPT VON IGERET (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|""
5 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 12 times • D2: 11 times • F35: 10 times • G7: 9 times • D21: 3 times • I9: 2 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • Z5A: 1 times
NK: 12 times • TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times
der Schöngesichtige: 19 times • EP: 2 times • der vollkommen an Antlitz ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 22 TIMES • EPITH_GOD: 22 TIMES

nfr-ḥr

"der Schöngesichtige"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:858898|KRI II, 235.9

•//[B 13]// pꜣ mnj n Tꜣ-mrj Rꜥ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš=f pꜣ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜣ Wꜣḏ,yt nṯr-nfr nb-ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩ꜣw,t ꜥꜣ pḥ,tjj r ḫꜣs,t nb(.t) //[B 15]// r smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ~⟨jrꜣ~nꜣ⟩y wr snd,w ꜥšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfꜥ=f Wsr-mꜣꜥj(,t)-Rꜥ-Sḫpr,n-Rꜥ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rꜥ //[B 19]// nṯr-nfr ꜥn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ꜥn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ꜥ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ꜥꜥšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n hꜣw=k m-ḏr ḥmsi̯=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]

sawlit

COLLOC: Rꜥw-ms-sw-Jmn-ḥr-ḫpš=f, "Ramses-Imen-her-chepeschef"|"" • Wsr-Mꜣꜥ.t-Rꜥw-sḫpr-n-Rꜥw, "[Thronname Ramses' V.]"|"Usermaatre-sekheperenre (thone name of Ramesses V)" • ꜥn, "schön; freundlich"|"beautiful; kind"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der Schöngesichtige: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

nfr-ḥr-ḥr-jb-Wꜣs.t

"der mit schönem Gesicht in Theben (Ptah)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854870|KRI I, 40.8; vgl. LGG IV, 217

•//[rechts/König vor Ptah mit Hathor]// //[1]// //[Ptah]// Ptḥ nb-Mꜣꜥ,t nswt-tꜣ,wj //[2]// nfr-ḥr-ḥr-jb-Wꜣs,t //[Rede des Ptah]// //[1]// ḏi̯.n (=j) n=k qn //[2]// r ḫꜣs,t nb "[König vor Ptah und Hathor]: Ptah, Herr der Maat, König der zwei Länder, Schöngesichtiger in Theben: Ich habe Dir (dem König) Tapferkeit gegen jedes Fremdland gegeben;" bbawramessiden:Stele Sethos I.//[Szenen]: [Ptah]

bbawramessiden

COLLOC: nswt-Tꜣ.wj, "König der beiden Länder"|"" • nb-Mꜣꜥ.t, "Herr der Wahrheit"|"lord of truth" • qn.t, "Kraft; Tapferkeit"|"valor; strength"

unknown: 1 times

unknown: 1 times

der mit schönem Gesicht in Theben (Ptah): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nfr-ḥtp

"der vollkommen Gnädige (Chons u.a. Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:550400|Wb 2, 255.12-13

•//[Kol. 1]// ḥtp-ḏi̯ nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t ꜥḫm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp ḏ(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t ḏd.w n-ḥt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr-n(.j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]

•[...] //[Rto. 3]// m Wꜣs,t ⸢ꜥšnw?⸣ ⸢Ḫ⸣ns,w Nfr-ḥtp "[---] in Theben [---] Chons Neferhotep." sawlit:oDeM 1223//Königshymnus: [Rto. 3]

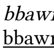
•//[viii. Chons-Thot]// //[1]// Ḫns,w m Wꜣs,t //[2]// Nfr-ḥtp Ḥr,w nb-ꜣw,t-jb "[Chons und Thot]: Chonsu in Theben, der vollkommen Gnädige; Horus, Herr der Freude." bbawramessiden:Westseite//(d) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun, Mut und Chons: [1]

•//[b. Chons)// //[1]// ⸢Ḫns,w⸣ ⸢m⸣ ⸢Wꜣs,t⸣ //[2]// ⸢nfr-ḥtp⸣ //[3]// ⸢Ḥr,w⸣ nb-⸢ꜣw,t-jb⸣ "[Chons]: Chons in Theben, der vollkommen Gnädige, Horus, Herr der Freude." bbawramessiden:Westseite//(c) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun: [1]

•//[4]// Ḫns,w m Wꜣs,t //[5]// Nfr-ḥtp nṯr-ꜥꜣ nb-p,t "Chons in Theben, der vollkommen Gnädige, der große Gott, der Herr des Himmels." bbawramessiden:Ostseite//e. Präsentation der Gefangenen und Ausbeute vor Amun, Mut, Chons: [4]

bbawramessiden, sawlit, smaek

COLLOC: Ḫns.w, "Chons"|"Khons" • nb-ꜣw.t-jb, "Herr der Freude"|"lord of joy" • Wꜣs.t, "Theben"|"Thebes"

 1 times

glyphs:F35: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times

NK: 5 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times

der vollkommen Gnädige (Chons u.a. Götter): 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nfr-ḥḏ.t

"die schöne Weiße (Krone von O.Äg.)"|"Beautiful-white-one (crown of Lower Egypt)"|substantive•substantive_masc|ID:83830|Wb 2, 262.7; LÄ III, 811 f.

nfr-ḫpr.w

"vollkommen an Gestalten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860060|LGG IV, 220

•⟨⟨[nṯr]⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥ3]-⌜nsw,yt⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜pr-m-Nw,w⌝⟩⟩ ⟨⟨[ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⌜sḫnt⌝-⌜rmṯ.pl⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜sꜥnḫ-Tꜣ,wj⌝⟩⟩ //[Kol.H]// ⟨⟨[nfr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⌜ḫnt,j-jp,t⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜Ḫpr,j⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜ꜣḫ⌝⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨⌜šw⌝⟩⟩ ⟨⟨[w]⌜ꜥ⌝-⌜wꜥ,w⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜sm⌝⟩⟩⟨⟨⌜=f⌝⟩⟩ ⟨⟨⌜šw⌝⟩⟩ m ⟨⟨nb.y-⌜ḥꜥ,pl⌝=f⟩⟩ ⟨⟨⌜jw,ty-rḫ⌝=f⟩⟩ "[Gott Amun, groß] ⌜an Königtum⌝,⌜ der heraustritt aus Nun⌝, ⌜er ist erschienen ist auf der Erde⌝, ⌜der die Menschheit befördert⌝, ⌜der die Beiden Länder versorgt⌝, [der vollkommen an Gestalten ist], ⌜der vor seinem Heiligtum ist⌝, ⌜Chopri,⌝ ⌜herrlich⌝ [als] ⌜Sonnenlicht⌝, ⌜Einzigster, ⌜dessen Bild das Sonnenlicht ist⌝, der seinen ⌜Leib⌝ formte, ⌜den man nicht kennt⌝." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.G]

•[nḏ] ⌜ḥr⌝=⌜k⌝ //[Z2]// ⌜Rꜥw⌝ [ꜥ3]-⌜ḫꜥ,pl⌝ [...] [nfr]-[ḫpr,pl] ⌜ḫnt,j-jp,t=f⌝ [_]y [jmn-jmn,w] [ḥtp] ⌜=f⌝ ⌜wsr⌝-[ḥꜣ,t.pl] ⌜jr⌝-⌜n,tt-nb,t⌝ "[Sei gegrüßt] ⌜Re⌝ , [groß] an ⌜ Erscheinung⌝, ... [vollkommen an Gestalten], ⌜der seinem Heiligtum vorsteht⌝, ..., der [Verborgenste der Verborgenen], wenn ⌜er⌝ [untergeht], ⌜starken⌝ [Antlitzes], der⌜ Schöpfer alles Seihenden⌝." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z1]

bbawamarna

COLLOC: ḪNT.J-JP.T=F, "DER VOR SEINEM HEILIGTUM IST (AMUN U.A.)"|"PRESIDING OVER HIS IPET (AMUN)" • SḪNT-TM.W, "DER DIE MENSCHHEIT FÖRDERT"|"" • NB-ḤꜤ.W=F, "DER SEINEN LEIB FORMTE"|""

glyphs:L1: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

vollkommen an Gestalten: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nfr-s.t=f-r-nṯr.w

"dessen Thron schöner ist als der der (anderen) Götter (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853776|Goyon, Confirmation, Col. 10.3

•//[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t=f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ꜥšꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯi-jwꜥꜥ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mri-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯi-m-nḫt=f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t=f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t=f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣi-ꜥ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr=f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⌜nb-Wꜣs,t⌝ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]

bbawtempelbib

COLLOC: ḤR.W-M-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "HORUS IM GROSSEN HAUS"|"" • MR.Y-NṮR.W, "GELIEBTER DER GÖTTER"|"" • JṮ-M-NḪT=F, "DER MIT SEINER KRAFT EROBERT"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • I9: 2 times • D21: 2 times • F35: 1 times • Q1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

dessen Thron schöner ist als der der (anderen) Götter (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nfr-šmꜥ

"[ein Rind]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:83850|Wb 4, 478.3

nft

"lösen; lockern"|"to slacken; to loosen"|verb•verb_3-lit|ID:83950|Wb 2, 263.3; MedWb 461; FCD 132

•jr jw,tj sfḫ tp n(,j) ꜣmꜥ,t n.t qꜥḥ=f ḥnꜥ m jw,tj ḫr //[4.18]// ꜥn,t=f m-ḥr-jb-n(,j) ḏr,t=f ḏd=f tm nft tp pj n(,j) ꜣmꜥ,t n.t qꜥḥ=f ḥnꜥ tm ḫr ꜥn,t=f m-ḥr-jb-((n(,j)_)) ḏr,t=f "(Glosse E:) Was (die Textstelle) "(als) einer, bei dem der (Gelenk?-)Kopf des $Ama.t$-Knochens seiner qaH-Schulter sich nicht gelöst hat, und als einer, dessen $an.t$-Finger (Daumen?) nicht in die Mitte seiner Hand gefallen ist" angeht, er (d.h. der Arzt oder das Wundenbuch) sagt (dazu): das bedeutet, daß der (Gelenk?-)Kopf des $ꜣmꜥ.t$-Knochens seiner $qꜥḥ$-Schulter nicht gelöst wurde / sich nicht löst, und daß der $ꜥn.t$-Finger (Daumen?) nicht in die Mitte seiner Hand fällt." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.17]

•nt{w}⟨f⟩=k pꜣ //[24.6]// ḥtrj.pl r ⟨smꜣwj⟩ tꜣ ḏr,t m ḥr,w [...] ḥr(,j)-jb tꜣ gꜣw,t-ꜥwꜣ,t? "Du müßtest das Gespann ausschirren, um das "Handholz" (Kummet?, Achse?, Speichenkranz?, Nabe?) {oberhalb von} ⟨mitten in⟩ dem Engpaß zu {töten} ⟨erneuern⟩." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [24.5]

•wbn=j m ntf.w m rꜣ qrr,t "Möge ich als Losgelöster aus dem Eingang der Höhle aufgehen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [25]

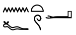
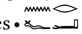
•nft ꜥb=k ""Lockere (aber) deinen Hornbogen!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [274]

•jr wnḫ m bb.wj.du=fj nft tp.pl pw n.w ḫꜣb=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.22]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M-ḤR.J-JB-N, "IN DER MITTE VON (LOKAL); IN DER MITTE VON (TEMPORAL)"|"" • ꜣMꜤ.T, "KRALLENFÖRMIGER ODER GEGABELTER KNOCHEN"|"RAMUS (OF THE LOWER JAW); FORKED BONE" • ḤN.W, "RIPPEN"|""

root: nftft, "wegrennen; wegspringen"|"to leap (away)"

 2 times •  1 times •  1 times

glyphs:N35: 4 times • I9: 4 times • X1: 3 times • D36: 3 times • V1: 2 times • A24: 1 times • D21: 1 times

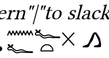
MK & SIP: 4 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
lösen; lockern: 4 times • losbinden (Gefesselte): 1 times • locker, ungezügelt sein: 1 times • lösen: 1 times • lockern: 1 times • losbinden: 1 times
VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nft

"[lösen]"|english translation missing|root|ID:872108

nftft

"wegrennen; wegspringen"|"to leap (away)"|verb•verb_5-lit|ID:83960|Wb 2, 263.4

• nf{t}⟨ꜥ⟩.n=⟨j⟩ wj m nftft //[1.15]// [r] ḥ(j)ḥ n=j s,t dgꜣ((y)).t "[Um] mir ein Versteck [zu] suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.14]
• nfꜥ⟨.n⟩=j //[4]// {r}wj m nftft r ḥḥ n=j s,t dgi̯ "Um mir ein Versteck zu suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [3]
• {ntwjw}⟨nfꜥ⟩.n=j m nf⟨t⟩ft r ḥ(j)ḥy n=j s,t dgꜣy "Um mir ein Versteck zu suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [4]
• nfꜥ.n=j wj m nftft r ḥ(j)ḥy n=j s,t{.pl} //[28]// dgi̯ "Um mir ein Versteck zu suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [27]
• n{t}f⟨ꜥ⟩.n=⟨j⟩ wj m {ꜣ}⟨n⟩f⟨t⟩ft //[11]// [r] ⸢ḥ(j)ḥy⸣ n=j s,t dgꜣy "Um mir ein Versteck zu suchen, verzog ich mich in Sprüngen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [10]
sawlit
COLLOC: NFꜥ, "VERTREIBEN; (SICH) DAVONMACHEN"|"TO TAKE OUT; TO REMOVE" • S.T, "[ZUR BILDUNG VON ABSTRAKTA]"|"" • DGI̯, "SICH VERSTECKEN; VERBORGEN SEIN"|"TO HIDE; TO BE HIDDEN"
root: nft, "lösen; lockern"|"to slacken; to loosen"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:I9: 10 times • X1: 8 times • N35: 5 times • D54: 4 times • Z9: 2 times • D36: 1 times
NK: 3 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
wegrennen, wegspringen: 5 times
VERB: 5 TIMES • VERB_5-LIT: 5 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES

nfdw.t

"[Krankheit]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:863810|MedWb 461

root: Fnḏ.j, "Der mit dem Schnabel"|"" • fnḏ, "Nase"|"nose" • fnḏ, "zürnen"|"" • fnḏ.j, "der mit dem Schnabel (Thot)"|"long-beak (Thoth)"

nm

"[ein Vogel]"|"[a bird]"|substantive•substantive_masc|ID:83970|Wb 2, 263.5; vgl. LGG IV, 236

root: nmj, "durchfahren; fahren"|"to traverse; to travel" • nmj, "Wanderer (?) (eine Schlange)"|"" • nmj, "[Substantiv]"|"" • nmj.w, "[Bez. für Schiffe]"|"[a boat]" • nmj.t, "Wanderin (?) (eine Schlange)"|"" • nmnm, "sich hin und her bewegen; schwanken"|"to move to and fro; to quiver"

nm

"Messer"|"knife (for butchering)"|substantive•substantive_masc|ID:84000|Wb 2, 263.10; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 226

• ṯnw sqr-ꜥnḫ jni̯ m ḫꜣs.tj.du jptn ꜥꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ʕ1/4? nm 79 tjḥꜣ 1 mšꜥq,t 4 //[col. x+17]// [...] ⸢330⸣ ⸢mꜥq-n-jꜣꜣ-5⸣ ⸢2⸣ ⸢m⸣šd ⸢4⸣5 mꜥb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥꜥꜥ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ʕjwꜥ,w? 3 ʕ j⸢s⸣sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ꜥḏn,t 8 //[col. x+18]// [...] ⸢__n⸣ ⸢dbn⸣ ⸢58⸣ ⸢ḫswḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢1/4⸣ ⸢wꜣḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢17⸣34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ꜥꜣm 54 db,t-n,t-[ḫ]ntš 1 mšdd,t 13 ꜥ-n-ꜥš-ḏḥꜥꜥ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḥꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser [...] ⸢330⸣ [...], ⸢2 Spieße mit 5 Zinken (?)⸣; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mꜥbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; [...] ⸢58 Deben⸣; ⸢$ḫswḏ$⸣: ⸢1/4 Deben⸣; ⸢Malachit: 1734 Deben⸣; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]
• pri̯ nm sꜣb km //[7]// wꜣḏ r=s ꜥm.n=f n=f j:nsb.n=f "Das scheckige, schwarz-grüne Messer(?) ist dagegen herausgegangen und hat für sich den verschlungen, den es gekostet hat." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//PT 228: [30]
• //[3.1]// mꜥq 1 //[3.2]// tꜣ wꜣḏ ꜥ 2 //[3.3]// smn 1 //[3.4]// nm 1 "1 Grillspieß, 2 Portionen frisches Brot, 1 Nilgans, 1 Nem-Messer;" bbawgrabinschriften:Gewände//Opferliste: [3.1]
• pri̯ ⟨nm⟩ ⟨sꜣb⟩ km r=k ꜥm.n=f n=f ṯw "Ein schwarz-⟨buntes⟩ {Fell} ⟨Messer⟩ (?) ist gegen dich herausgegangen und hat dich für sich geschluckt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 290: [Nt/F/E sup 59 = 716]
• prj nm [sꜣb] [km] [r]=[s] "Ein [schwarz-buntes] Messer ist [dagegen] herausgegangen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 290: [N/A/E inf 42 = 1055+55]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: SꜣB, "BUNT"|"MANY-COLORED" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING

WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • KM, "SCHWARZ"|"BLACK"
root:Nm.tjw, "Henker"|"executioner" • nm.t, "Schlachtbank; Richtstätte"|"place of slaughter" • nm.tj, "Schlächter"|""
2 times
glyphs:T35: 2 times
OK & FIP: 9 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Delta: 2 times
Messer: 12 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

nm

"sich vergreifen (an); stehlen; vermeiden"|"to rob; to steal"|verb•verb_2-lit|ID:84010|Wb 2, 264.11-13; FCD 133; vgl. Meeks, Mythes, 122, Anm. 396
• jri̯ ꜥwn n //[12, 2]// mnmn,t (n.t) tꜣ (r-)ḏr=f jw wr.pl šrjw⟨.pl⟩ ḥr nmj "(O Hapi,) der plündert (oder: es wird geplündert) unter dem Vieh des ganzen Landes, wobei Groß und Klein rauben:" sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 11-14: ⟩Der große Nilhymnus: [12, 1]
• sḥrjw bw,t=f ḥr ntj jt(j)=f nmtj.ṯ ꜥ-n-Šw-sms(w) //[x+12,7]// jbtj n mw,t-nṯr "Sein Tabu (Abscheu) wird ferngehalten zum Schutze seines Vaters, der die Lanze des älteren Schu (und) die Vogelfalle der Gottesmutter vermied." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,6]
• nn nm.n=f m wꜥb n,t nṯr-nꜣ,t(j)=f ""Er hat sich nicht am Heiligtum seines Stadtgottes vergriffen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,12]
• //[392]// n nm=j nmḥ,w "Ich habe keinen Armen geschädigt." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 125: [392]
• ḥrp rs tp nm qd=f "Ein Leiter, der wachsam ist, der auf seinen Schlaf verzichtet," sawlit:Stele des Hepetrechu (Kairo CG 20765)//⟨Stele des Hepetrechu (Kairo CG 20765)⟩: [x+6]
bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ꜥ-N-ŠW-SMS.W, "[LANZE ("ARM DES ÄLTEREN SCHU")]"|"" • ꜥWN.W, "BETRÜGER"|"PLUNDERER" • JBṮ.T, "VOGELFALLE"|"BIRD-TRAP"
root:nm, "Kelter (für Wein); Brauerei (für Bier)"|"winery (winepress?); brewery" • nm, "[Ertrag des Ackers (Opfer)]"|"produce of the fields (as offerings)" • nm.t, "Okkupiertes (?)"|"[noun]"
1 times • (N35-G17-G17-X1-Z4-O5U-G37-Z2-K5): 1 times • 1 times
glyphs:G17: 5 times • N35: 4 times • X1: 4 times • K5: 3 times • Z4: 2 times • Z7: 1 times • O5U: 1 times • G37: 1 times • Z2: 1 times • T35: 1 times • Z1: 1 times • D54: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times
vermeiden: 3 times • sich vergreifen an: 2 times • stehlen: 2 times • sich vergreifen (an): 1 times
VERB: 8 TIMES • VERB_2-LIT: 8 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

nm

"Kelter (für Wein); Brauerei (für Bier)"|"winery (winepress?); brewery"|substantive•substantive_masc|ID:84030|Wb 2, 265.1-2; FCD 133
root:nm, "sich vergreifen (an); stehlen; vermeiden"|"to rob; to steal" • nm, "[Ertrag des Ackers (Opfer)]"|"produce of the fields (as offerings)" • nm.t, "Okkupiertes (?)"|"[noun]"

nm

"[Ertrag des Ackers (Opfer)]"|"produce of the fields (as offerings)"|substantive•substantive_masc|ID:84040|Wb 2, 265.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 522
root:nm, "sich vergreifen (an); stehlen; vermeiden"|"to rob; to steal" • nm, "Kelter (für Wein); Brauerei (für Bier)"|"winery (winepress?); brewery" • nm.t, "Okkupiertes (?)"|"[noun]"

nm

"[semitisches Wort]"|english translation missing|undefined|ID:859101|Wb 2, 208.13
• j~bꜣ~tꜣ kꜣ~mꜥ jꜣ~jrꜣ mꜥ~hꜣ~jrꜣ nꜥ~mw "...?..., (du) "charmanter" Maher-Elitesoldaten!" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [23.5]
sawlit
COLLOC: JBT, "[SEMITISCHES WORT]"|"" • KM, "[SEMITISCHES WORT]"|"" • JR, "LÖWE (?); WILDES TIER (?)"|"LION (?); WILD BEAST (?) (SEM. LOAN WORD)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[semitisches Wort]: 1 times
UNDEFINED: 1 TIMES

nm

"[schlafen]"|english translation missing|root|ID:870518

nm

"[schlachten]"|english translation missing|root|ID:872111

nm

"[vermeiden; sich entziehen; stehlen]"|english translation missing|root|ID:872114|Meeks, Mythes, 122, Anm. 396

nm

"[Zwerg]"|english translation missing|root|ID:872117

nm.t

"Okkupiertes (?)"|"[noun]"|substantive•substantive_fem|ID:400947|Habachi, Kamose, 32 (Z.2)

•r᾽=k ḥns m jri̯=k wj m wr jw=k m ḥqꜣ r dbḥ //[Z.2]// n=k tꜣ nm,t ḫr.t=k n=s "Deine unflätige Rede, bestehend aus (der Tatsache), daß du mich zu einem "Großen" machst (d.h. (nur) als "Großen" (und nicht "Herrscher") behandelst), während du "Herrscher" bist, hat (nur) den Zweck, für dich das Diebesgut zu beanspruchen, wegen dem du fallen wirst." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.1]

sawlit

COLLOC: ḤNS, "ENG; SCHMAL"|"NARROW; CONSTRICTED" • DBḤ, "BEDÜRFEN; ERBITTEN"|"TO BE IN NEED OF; TO ASK FOR; TO REQUISITION" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:nm, "sich vergreifen (an); stehlen; vermeiden"|"to rob; to steal" • nm, "Kelter (für Wein); Brauerei (für Bier)"|"winery (winepress?); brewery" • nm, "[Ertrag des Ackers (Opfer)]"|"produce of the fields (as offerings)"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Okkupiertes (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nm.t

"Schlachtbank; Richtstätte"|"place of slaughter"|substantive•substantive_fem|ID:84050|Wb 2, 264.1-9; FCD 132; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 226; Wilson, Ptol. Lexikon, 521 f.

•jw=k ḫr[.tj] r nm,t tn "Du bist gefall[en an (?)] dieser Richtstätte." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 15,6]

•j Rꜥw sḏm=k j Rꜥw pḫr=k jw šdi̯.n=j mḏꜣ,t //15// n(,t) 77 ḥr nm,t n(,t) ꜥ(ꜣ)pp ḏi̯.tw bꜣ=f n sd,t ḫꜣ,t=f n ꜣḫ,t n(,t) Sḫm,t "O Re, mögest du hören! 0 Re, mögest du dich umwenden, nachdem ich die 77 Sprüche der Schriftrolle über der Richtstätte des Apophis rezitiert habe, auf daß seine Seele dem Feuer und sein Leichnam der Flamme der Sachmet übergeben sei." bbawhistbiospzt:Unter der Szene//Unter der Szene: 14

•//[14.19]// j:jri̯.w=k sjꜣꜣ r ḥjy n twꜣ //[15.1]// jw dmj sw šꜣ~bw~dj //[15.2]// jw r(m)ṯ=f nb mꜥ~ḏꜣ n pḫꜣ(,t) //[15.3]// jw jw~ṯꜣ ḥ(w)i̯ ⟨m⟩ nmj,t "Du kannst einen Eindruck gewinnen von (?) der Aufsichtskraft eines armen Abhängigen, wenn der Prügelstock ihn berührt/getroffen hat, wenn alle seine Leute in der (Fuß)fessel festgesetzt sind, wenn irgendeiner ⟨auf⟩ dem Exekutionsblock (oder: ⟨in⟩ der Richtstätte) erschlagen ist." sawlit: ⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [14.19]

•bw,t=f //[58]// pw nm,t nṯr "Sein Abscheu ist die Gottes-Schlachtbank." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21h: 8. Nachtstunde, Tb 28: [57]

•ḥmsi̯=k ḥr ḫnd,w bjꜣ(,j) ḥꜣ,t=k ⸢m⸣ zꜣb pḥ=k m bjk ḏꜣi̯=k jwꜥ ḥr nm,t (W)sr(,w) šb,t.du ḥr nm,t Stš "Du sollst auf einem ehernen Thron sitzen, dein Vorderteil (das) ein(es) Schakal(s), dein Hinterteil (das) ein(es) Falke(n), und dir Keule von der Schlachtbank des Osiris und zwei Rippenstücke von der Schlachtbank des Seth (zu Munde) führen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 459: [P/F/E 17 = 145]

bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ŠB.TJ, "RIPPENSTÜCK (ALS SPEISE)"|"RIB-JOINTS (AS FOOD)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • SPḤ.W, "LASSO"|"LASSO"

root:Nm.tjw, "Henker"|"executioner" • nm, "Messer"|"knife (for butchering)" • nm.tj, "Schlächter"|""

(T102-X1-O1): 11 times •  4 times • (N35-T35-G17-T102-X1-O1): 2 times • (T101): 1 times • (T102-O1): 1 times • (T102): 1 times • (N35-T35-G17-M17-X1-T102-X1-O1): 1 times • (T102-X1-O1-Y1): 1 times • (N35-T35-G17-M17-X1-T30-O51B-X1-O1): 1 times

glyphs:X1: 18 times • T102: 17 times • O1: 17 times • N35: 5 times • G17: 5 times • T29: 4 times • T35: 4 times • M17: 3 times • T101: 1 times • Y1: 1 times • T30: 1 times • O51B: 1 times • T34: 1 times

TIP - Roman times: 46 times • NK: 28 times • OK & FIP: 26 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 71 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 27 times • unknown: 4 times • Nubia: 2 times

Schlachtbank: 70 times • Richtstätte: 19 times • Schlachtbank; Richtstätte: 15 times

SUBSTANTIVE: 104 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 104 TIMES • SINGULAR: 59 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • FEMININE: 28 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 11 TIMES

nm.t

"Zwergin"|"dwarf"|substantive•substantive_fem|ID:84070|Wb 2, 267.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 517 f.; vgl. LGG IV, 239

root:Nmj, "Der Zwerg"|"" • Nmw, "Zwerg"|"" • nmw, "Zwerg"|"dwarf"

nm.tj

"Schlächter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868130|CT III, 335h

root:Nm.tjw, "Henker"|"executioner" • nm, "Messer"|"knife (for butchering)" • nm.t, "Schlachtbank; Richtstätte"|"place of slaughter"

nmꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868133|CT V, 286g

nmj

"durchfahren; fahren"|"to traverse; to travel"|verb•verb_3-lit|ID:84130|Wb 2, 265.5-13; FCD 133

• j Ḥr,w j Rꜥw j Šw j Gbb j Wsjr j Ḥkꜣ.w //[14.2 (= alt 8.2)]// j Nwn jꜣ,wj n=[t]n nṯr.pl ꜥꜣ.w jnn.yw ḥr,j{.w.pl} n(.j) dwꜣ,t rḏi̯.yw //[14.3 (= alt 8.3)]// nm(j)=f r zꜣṯ,w "O Horus, O Re, O Schu, O Geb, O Osiris, O Heka, O Nun: Gepriesen seid ihr, große Götter, die {die Oberen} ⟨den Obersten⟩ der Unterwelt herbeibringen, die veranlassen, dass er {nicht?} zum Boden/zur Erde fährt," sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.1 (= alt 8.1)]

• nmj.n=j {r}Mꜣꜥw,tj [m-hꜣw] [Nh,t] [zmꜣ.n]=[j] [m] ⸢Jw-Snfrw⸣ "(Nachdem) ich den Maatj-Kanal [in der Nähe der Sykomore] überquert hatte, [landete ich an] ⸢der Snofru-Insel⸣." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [2.1]

• //[1]// [j:jri̯.n]=[f] [nmj.t] [š] //[2]// ⸢sꜣḫ⸣.t=f //[3]// ḥr jri̯(.t) (j)ḫ,t //[4]// ⸢jn⸣ ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t "Sein Verklärt werden beim Opfern seitens des Vorlesepriesters, nachdem er den See überfahren hat." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

• jyi̯ ꜣḫ m ꜣḫ=f j.n psḏ,t.du ḏꜣi̯.n=f šj nmj.n=f d(w)ꜣ,t ""Ein Ach kommt in seiner Ach-Macht", sagen die beiden Neunheiten, "nachdem er den See überquert und die Duat durchfahren hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 603: [P/F/E 31]

• nmj.n=t ḏw.w.pl ḫsr.n=t šnj "(Hymne): "Du hast die Berge überquert (und) du hast das Unwetter vertrieben!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,9]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

colloc: Jw-Snfrw, "Insel des Snofru (Gezira in Nilnähe beim alten Giza)"|"" • š, "See; Revier; Garten (mit Teich); Becken; Opferschale"|"" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"

root: nm, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • nmj, "Wanderer (?) (eine Schlange)"|"" • nmj, "[Substantiv]"|"" • nmj.w, "[Bez. für Schiffe]"|"[a boat]" • nmj.t, "Wanderin (?) (eine Schlange)"|"" • nmnm, "sich hin und her bewegen; schwanken"|"to move to and fro; to quiver"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: N35: 14 times • G17: 11 times • T34: 9 times • D54: 8 times • M17: 8 times • U30: 4 times • G43: 3 times • D41: 2 times • T35: 1 times • O5: 1 times • Z11: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 27 times • NK: 14 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times

durchfahren: 37 times • durchfahren; fahren: 3 times • durchfahren, überqueren: 2 times • durchfahren, (ein Gewässer) überqueren: 2 times • fahren: 2 times • durchfahren, durchziehen: 1 times • durchstreifen: 1 times • durch/überqueren (die Berge): 1 times

verb: 49 times • verb_3-lit: 49 times • active: 33 times • suffixConjugation: 23 times • infinitive: 12 times • n-morpheme: 11 times • participle: 10 times • masculine: 10 times • singular: 10 times • t-morpheme: 6 times • plural: 1 times • imperative: 1 times

nmj

"brüllen"|"to shout"|verb•verb_3-lit|ID:84140|Wb 2, 265.16-17; FCD 133

• ṯzi̯.{t}⟨n⟩=j jb=j sꜣq.⟨n⟩=j //[24]// ḥꜥ(w).pl=j sḏm.n=j ḫrw nmj n mnmn,t "(Als) ich (aber) die Brüllstimme von Vieh hörte, faßte ich wieder Mut (richtete ich mein Herz auf) (und) nahm mich (meine Glieder) zusammen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [23]

• ṯzi̯.n=j jb=j sꜣq.⟨n⟩=j ḥꜥ(w).pl=j sḏm.n=j [ḫrw] nm(j) n mnmn,⟨t⟩ "(Als) ich aber die Brüllstimme von Vieh hörte, faßte ich wieder Mut ("richtete mein Herz auf") (und) nahm mich (meine Glieder) zusammen." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [8]

• [ṯzi̯].{t}⟨n⟩=j jb=j ⟨sꜣq.n=⟨j⟩⟩ ḥꜥ(w)=j sḏm.n=j //[49]// ⟨ḫrw⟩ nmj n mnmn,t "(Als) ich (aber) die Brüll⟨stimme⟩ von Vieh hörte, [faßte] ich wieder Mut ("ich richtete ich mein Herz auf") (und) ⟨nahm mich (meinen Leib/ meine Glieder) zusammen⟩." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [48]

• ṯzi̯.n=j jb=j sꜣq.n=j ḥꜥ(w){t}.pl=j sḏm.n=j ḫrw nmj n mnmn,t "(Als) ich (aber) die Brüllstimme von Vieh hörte, faßte ich wieder Mut ("richtete mein Herz auf") (und) nahm mich zusammen ("nahm meine Glieder zusammen")." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [18]

• wḏi̯.n=j jšnn=j //[141]// ḥr jꜣ,t=f ꜥꜣm nb ḥr nmj "Ich stieß meinen Siegesschrei auf seinem Rücken aus, (während) jeder Asiat brüllte." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [140]

sawlit

colloc: jšnn, "Kriegsgeschrei"|"war cry" • =j, "[Suffix Pron. sg.1.c.]"|"I; me; my, mine (suffix pron., 1st per. sing.)" • sꜣq, "zusammenfügen; sich zusammennehmen"|"to pull together; to be wary of"

root: Nmj.y, "Der Brüllende"|"Shouter" • snm, "traurig sein; traurig machen"|"to be sad" • snm, "Trauer"|"mourning; grief"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: N35: 6 times • T34: 6 times • G17: 6 times • M17: 5 times • A2: 4 times • U30: 2 times • D54: 2 times • O5: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

brüllen: 6 times

verb: 6 times • verb_3-lit: 6 times • infinitive: 6 times

nmj

"Wanderer (?) (eine Schlange)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854368|Wb 2, 266.1

• jmi̯=k jwi̯ r bw n,t(j)=f jm //[P/A/E 28= 232]// jmi̯=j ḏd rn=k pw r=k n,j nm(j) zꜣ nmj,t "Du sollst nicht zu dem Ort kommen, an dem er ist, damit {ich} ⟨er⟩ nicht diesen deinen Namen gegen dich {sage} ⟨sagt⟩: "Wanderer, Sohn einer Wanderin"." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 293: [P/A/E 27 = 231]

• jmi̯=k jwi̯ r bw n,t(j) Ttj jm jmi̯=⟨f⟩ ḏd rn=k pw r=k n,j nm(j) zꜣ nm(j),t "Du sollst nicht zu dem Ort kommen, an dem Teti ist, damit ⟨er⟩ nicht diesen deinen Namen gegen dich sage "Wanderer, Sohn einer Wanderin"." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 293: [T/A/E 8 = 299]

• jmi̯=k jwi̯ jr bw n,t(j) Wnjs jm jmi̯=f ḏd rn=k pw r=k //[545]// n,j nm(j) zꜣ nm(j),t "Du sollst nicht zu dem Ort kommen, an dem Unas ist, damit er

nicht diesen deinen Namen gegen dich sage "Wanderer, Sohn einer Wanderin"." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 293: [544+1]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NMJ.T, "WANDERIN (?) (EINE SCHLANGE)"|""• JMI̯, "NICHT SEIN; NICHT SOLLEN; [NEGATIVVERB]"|"NOT BE (NEGATIVE VERB)"• BW, "ORT; STELLE"|"PLACE"
root: nm, "[ein Vogel]"|"[a bird]"• nmj, "durchfahren; fahren"|"to traverse; to travel"• nmj, "[Substantiv]"|""• nmj.w, "[Bez. für Schiffe]"|"[a boat]"• nmj.t, "Wanderin (?) (eine Schlange)"|""• nmnm, "sich hin und her bewegen; schwanken"|"to move to and fro; to quiver"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Wanderer (?) (eine Schlange): 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nmj

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857475|CT V, 191b
root: nm, "[ein Vogel]"|"[a bird]"• nmj, "durchfahren; fahren"|"to traverse; to travel"• nmj, "Wanderer (?) (eine Schlange)"|""• nmj.w, "[Bez. für Schiffe]"|"[a boat]"• nmj.t, "Wanderin (?) (eine Schlange)"|""• nmnm, "sich hin und her bewegen; schwanken"|"to move to and fro; to quiver"

nmj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868136|CT VI, 381l

nmj

"[brüllen]"|english translation missing|root|ID:872120

nmj.w

"[Bez. für Schiffe]"|"[a boat]"|substantive•substantive_masc|ID:84180|Wb 2, 265.14; Jones, Naut. Titles, 140 (46)
root: nm, "[ein Vogel]"|"[a bird]"• nmj, "durchfahren; fahren"|"to traverse; to travel"• nmj, "Wanderer (?) (eine Schlange)"|""• nmj, "[Substantiv]"|""• nmj.t, "Wanderin (?) (eine Schlange)"|""• nmnm, "sich hin und her bewegen; schwanken"|"to move to and fro; to quiver"

nmj.w-šꜥ

"Nomaden ("Sandläufer")"|"nomads (lit. sandfarers)"|substantive|ID:84190|Wb 2, 265.15; FCD 133
• [...] //[2.5]// [dmj.n]=[j] Jnb.w-jt=j jri̯.y r ḥsf St,[tjw] [r] [ptpt] [Nmj.w-šꜥy.pl] "[. . ., kam ich heran an] die Mauern-meines-Vaters, der gemacht worden war, um die Asiaten abzuwehren, [(und) um die Beduinen niederzutreten]." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [2.5]
• Sṯ,tj.pl Nmj-šꜥ.pl ḥr ḫnḫn //[6]// r rd.du ḥm=f mj mrj.pl=f n Tꜣ-mrj [...] "so dass die Setjtiu und Sandläufer herantreten an die Füße Seiner Majestät (= ihm zu Füßen liegen) wie seine ägyptischen Meret-Leute ..." bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [5]
• jri̯.n.t(w)=f r ḥwi̯.t St,tjw.pl //[73]// r ptpt Nmj.w.pl-šꜥ(y).pl ""(Aber auch) um die Asiaten zu schlagen (und) um die Beduinen niederzutreten, wurde er erschaffen!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [72]
• //[97]// jri̯.n.⌜tw⌝=f r [ḥwi̯.t] ⌜St,tjw⌝.pl r ptpt //[98]// Nmj.w-[šꜥy].pl ""(Aber auch) um ⌜die Asiaten⌝ zu [schlagen] (und) die Beduinen niederzutreten, wurde er erschaffen!"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [97]
• jr.⟨n⟩.tw=f r ḥ(w)i̯ St{t},tjw.pl [r] [ptpt] //[35]// [Nmj.pl]-{n}šꜥ.pl ""(Aber auch) um die Asiaten zu schlagen (und) [um die] Beduinen [niederzutreten], wurde er erschaffen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [34]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: SṮ.TJW, "ASIATEN"|"ASIATICS"• PTPT, "BETRETEN; NIEDERTRETEN"|"TO TREAD; TO TRAMPLE"• JNB.W-JTJ=J, "DIE MAUERN MEINES VATERS (BEFESTIGUNGSANLAGE IM WADI TUMILAT)"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: Z2: 14 times • D36: 7 times • N35: 6 times • N37: 6 times • A1: 6 times • T34: 5 times • G17: 5 times • M17: 4 times • N33: 4 times • T14: 4 times • B1: 4 times • Z7: 3 times • U30: 3 times • D41: 2 times • D54: 2 times • Z4: 2 times • N25: 2 times • X1: 2 times • G43: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Western Asia and Europe: 1 times
Nomaden ("Sandläufer"): 9 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

nmj.t

"Wanderin (?) (eine Schlange)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854369|Pyr 434e
• jmi̯=k jwi̯ r bw n,t(j)=f jm //[P/A/E 28= 232]// jmi̯=j ḏd rn=k pw r=k n,j nm(j) zꜣ nmj,t "Du sollst nicht zu dem Ort kommen, an dem er ist, damit {ich} ⟨er⟩ nicht diesen deinen Namen gegen dich {sage} ⟨sagt⟩: "Wanderer, Sohn einer Wanderin"." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 293: [P/A/E 27 = 231]
• jmi̯=k jwi̯ r bw n,t(j) Ttj jm jmi̯=⟨f⟩ ḏd rn=k pw r=k n,j nm(j) zꜣ nm(j),t "Du sollst nicht zu dem Ort kommen, an dem Teti ist, damit ⟨er⟩ nicht diesen deinen Namen gegen dich sage "Wanderer, Sohn einer Wanderin"." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 293: [T/A/E 8 = 299]
• jmi̯=k jwi̯ jr bw n,t(j) Wnjs jm jmi̯=f ḏd rn=k pw r=k //[545]// n,j nm(j) zꜣ nm(j),t "Du sollst nicht zu dem Ort kommen, an dem Unas ist, damit er nicht diesen deinen Namen gegen dich sage "Wanderer, Sohn einer Wanderin"." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 293: [544+1]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NMJ, "WANDERER (?) (EINE SCHLANGE)"|""• JMI̯, "NICHT SEIN; NICHT SOLLEN; [NEGATIVVERB]"|"NOT BE (NEGATIVE VERB)"• BW, "ORT; STELLE"|"PLACE"
root: nm, "[ein Vogel]"|"[a bird]"• nmj, "durchfahren; fahren"|"to traverse; to travel"• nmj, "Wanderer (?) (eine Schlange)"|""• nmj, "[Substantiv]"|""•

nmj.w, "[Bez. für Schiffe]"|"[a boat]" • nmnm, "sich hin und her bewegen; schwanken"|"to move to and fro; to quiver"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Wanderin (?) (eine Schlange): 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

nmj.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868139|CT VI, 354f

nmj-p.t

"der den Himmel durchfährt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860075|LGG IV, 237
• [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨⸢nrw⸣⟩⟩ //[Kol.D]// ⟨⟨[nṯr(,j)]-⸢ḫ̱ʿ,pl⸣⟩⟩ ⟨⟨[jm,j]-⸢wjꜣ⸣⟩⟩ ⟨⟨[s]⸢ḫ̱nt-ḥḏ⸣-[tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb⸣-[jm,jw]⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨n[mj-p,t]⟩⟩ "... ⸢Schrecken⸣, [göttlich] ⸢an Erscheinungen⸣,[der in seiner] ⸢Barke ist⸣, ⸢der den Tagesanbruch befördert⸣, ⸢Herr derer,⸣ [unter denen] ⸢er sich befindet⸣, der [den Himmel durchwandert]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]
• //[Z7]// j[n] [ꜣ]-⸢sḫ̱m⸣[=f] [s]ḥḏ-[tꜣ] n[mj-p,t] ⸢nb⸣-[ḥkn,w] J[mn-Rʿw] [nṯr]-⸢wʿ⸣ [jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣ [ꜥmn?] [...] ⸢nswt-bj,tj⸣ [...] //[Z8]// [nṯr] [nb-p,t] [wsr-ḫ̱pr.pl] [...] [ꜥrʿ?] ⸢mꜣnw⸣ ⸢nb-ns,wt-Tꜣ,wj⸣ [jmn]-⸢sšm(,w)⸣=f [jr-npr] [...] [_]=[f] [nb]-⸢ḏ,t⸣ [ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣ [wr] [...] //[Z9]// ⸢nfr⸣ ꜥ [nswt]? [nb-wʿb] [...] [...] ⸢nb⸣ [...] [ꜣ]-⸢nsw,yt⸣ ⸢šw⸣ ⸢ṯḥn⸣ [ꜥ_?] "[Es] ist der - [der groß] ⸢an seiner Macht ist, [der die] Erde [er]hellt und [den Himmel durchwan]dert, der ⸢Herr⸣ [des Lobpreises], A[mun-Re], ⸢einziger⸣ [Gott], [der ohne] ⸢seinesgleichen ist⸣, [bleibend?], ...⸢König von OÄ und UÄ⸣, [Gott, Herr des Himmels], [mächtig an Gestalten], ..[Eingang?] des Westgebirges, ⸢Herr der Throne der beiden Länder⸣, ⸢dessen Bild⸣ [verborgen ist], [der das Korn erschuf], ... sein...; [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣, [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, [der Größte], ...,⸢ Vollkommener⸣, [König] , [Herr der Reinheit] ... alle ..., ⸢der groß an Königtum ist⸣, Sonnenlicht, glänzend ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z7]
bbawamarna
COLLOC: NṮR.J-Ḫ̱ʿ.W, "GÖTTLICH AN ERSCHEINUNGEN"|"" • SḪ̱NT-ḤḎ-TꜢ, "DER DEN TAGESANBRUCH FÖRDERT"|"" • NFR, "VOLLKOMMENER"|""
glyphs:T35: 2 times • N35: 2 times • G17: 2 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
der den Himmel durchfährt: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nmj̑

"[fahren, reisen, gehen]"|english translation missing|root|ID:864047

nmʿ

"schlafen; (im Todesschlaf) liegen"|"to (go to) sleep (Sem. loan word)"|verb|ID:84220|Wb 2, 266.7-8; FCD 133; Lesko, Dictionary II, 19; Hoch, Sem. Words, no. 249; Wilson, Ptol. Lexikon, 517
• rs zp-2 pꜣ ꜥḫ̱,w ⸢rs⸣ ⸢zp-2⸣ [...] //[11,3]// pꜣ n,tj nmʿ.w [...] //[rt. 11,4]// Stẖ ⸢pꜣ⸣ [...] //[rt. 11,5]// ⸢rs⸣ [...] "Erwache, erwache, oh Achu! ⸢Erwache, erwache⸣ [... ... ...], du der schläft [... ... ...] Seth, der [... ... ...] ⸢erwachen⸣ [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 11,2]
• //[3,11]// jw=f (ḥr) nmʿ=f ḥr psd=f jw jb=f ḏww ꜣ wr "Dann legte er sich auf seinen Rücken, wobei sein Herz außerordentlich betrübt war." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [3,11]
• nm{jt}ʿ=sn js ḥr {ꜥj?}⟨ꜣty,t⟩ wʿ.t sḫ̱kr=sn m Py Nḫ̱n "(Denn) sie liegen ja auf einer einzigen Bahre (und) sie sind geschmückt mit (den Emblemen von) Buto (und) Hierakonpolis (Kobra und Geier)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,6]
• nmʿ=[sn] [ḫ̱ft] ḥtp=k "[Sie] schlafen, [wenn] du untergehst." bbawamarna:Westwand//Text der Hymnus: [5]
• jnty ṯ̂=k nꜣꜣbj̑=j ⟨jw⟩=⟨j⟩ ⟨r⟩ ḏd rn n tꜣ 4.t tjꜣ.pl n,tj m Ḥw,t-bnbn //[26,14]// m Jwn,w Šrj Bs Ḥwʿ Nmj mw ḏꜣj̑ sp 2 bjn ḏꜣj̑ sp 2 Gꜣ(w)-n,tj-m-Jwn,w nmʿ ""Halte dich zurück, ich verlange (es), (sonst) ⟨werde ich⟩ den Namen der vier Figuren, die im Haus des Benben in Heliopolis sind, sagen: 'Kleiner, Bes, Kurzer, Zwerg'; das Wasser ist widersetzlich - zwei Mal - böse (und) widersetzlich - zwei Mal -, (aber) 'der Notleidende, der in in Heliopolis ist', schläft!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,13]
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ŠRJ, "DER KLEINE"|"" • ḤWʿ, "DER KURZE"|"" • NMJ, "DER ZWERG"|""
root:Nmʿ, "Schlafender"|""
3 times • 2 times • 1 times • (N35-T34-G17-D36-A55-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 11 times • G17: 11 times • D36: 11 times • A55: 10 times • T34: 6 times • T35: 5 times • D40: 4 times • Z7: 3 times • V6: 2 times • A24: 2 times • M17: 1 times • Ff100: 1 times
NK: 13 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
schlafen: 10 times • schlafen, im Todesschlaf liegen: 1 times • (im Todesschlaf) liegen: 1 times • liegen; sich legen: 1 times • sich legen: 1 times • liegen: 1 times • sich legen (?): 1 times • im Todesschlaf liegen: 1 times • liegen, gelagert sein: 1 times
VERB: 18 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 8 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • Kꜣ-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES

nmʿ

"beziehen (des Bettes); verkleiden (der Mauern); bauen"|"to lay out (a bed, with linen); to face (a wall with limestone)"|verb•verb_3-lit|ID:84230|Wb 2, 266.11-13; Lesko, Dictionary II, 19

• mr šdi̯ m-bꜣḥ=f //[12,2]// ⟨nmꜥ⟩ ngꜣ~ꜥ m sms hꜣn,w{t} "Ein Kanal ist davor gegraben, {schlafend} ⟨ausgemauert⟩ und ... (?) beim (?) Schlagen der Wellen." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,1]

• wḥm.n=f smꜣwi̯ mn,w n jtj=f jm,j ẖr,t-nṯr sꜥnḫ rn=f msi̯.t sšm.pl=f di.[t] ḥtp.pl mn.tj //[28]// n kꜣ=f špsi̯ pr=f sḏfꜣ ẖꜣw,t.pl=f šrj wš m ḥw,t mri̯.n=f ḫwsi̯ jwn.pl m rꜣ-pr=f nmꜥ jnb.pl=f smn sbꜣ.pl=f sꜥḥꜥ wꜣs m s,t tn n [jtj]=[f] [m] [spꜣ,t] [Ws]jr [...] //[29]// rw,tj jri̯.w m-ḫnw m jrr.t nb ꜥꜣ nḫt,w nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-s(w)-mri̯-Jmn di ꜥnḫ ḥr jtj=f Wsjr nswt Mn-[Mꜣꜥ,t]-[Rꜥw] mꜣꜥ-[ḫrw] "Er wiederholte die Erneuerung der Denkmäler seines Vaters (= Sethos I.), der sich in der Nekropole befindet, das Beleben seines Namens, das Herstellen seiner Statuen, das Spenden von dauerhaften Opfergaben an seinen Ka, das Verschönern seines pr-Hauses, das Bestücken seiner Altäre, das Verfüllen der Fehlstelle(n) in seinem geliebten Tempel, das Aufrichten der Pfeiler in seinem ra-per-Tempel, das Verkleiden seiner Mauern, das Befestigen seiner Tore, das Aufrichten des Verfallenen an diesem Platz [seines Vaters im Bezirk des Osi]ris ... Doppeltor, das gemacht ist im Inneren als alles das, was 'Der-mit-großen-Siegen', der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist unter seinem Vater Osiris-König Men[maatre], dem Gerecht[fertigten], gemacht hatte." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [27]

• nmꜥ.n=j tꜣ "Ich bedeckte den Boden." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [84]

• [n]mꜥ=j jnb.pl m ḥw,t-nṯr n pꜣ wtt=j "Ich werde die Mauern/Wände im Tempel dieses meines Erzeugers verkleiden." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [57]

• jmm pqꜣ,t r-jm,j.pl.ṯ ḥꜥ,t.pl=st m nmꜥw n=s m sšr-nsw ""Gib Leinen zwischen ihre Glieder, (das Bett) für sie mit königlichem Leinen bedeckend." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [17]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: SMS, "SCHLÄGEL"|"MALLET" • ḤꜤ, "FLEISCH; GLIED"|"FLESH" • PꜢQ.T, "FEINER LEINENSTOFF"|"FINE LINEN"

root: nmꜥ, "[Teil eines Gebäudes]"|"[an architectural space]"

NK: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

verkleiden (der Mauern): 4 times • beziehen (des Bettes): 2 times • bauen: 1 times

VERB: 7 TIMES • VERB_3-LIT: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

nmꜥ

"parteiisch sein"|"to be biased"|verb•verb_3-lit|ID:84240|Wb 2, 267.1-2; FCD 133

• [...] //[7,2-3]// ⸢nmꜥ⸣=[f] //[7,3]// n mr.y=[f] [gsꜣ]=⸢f⸣ ⸢n⸣ nb ḏbꜣ.w "[1 Vers zerstört]. Ergreift [er] Partei für den von [ihm] Geliebten, so [neigt] er sich einem Herrn von Bestechungsgeldern zu (d.h. wer als Richter Partei für einen Freund ergreift, ist schon korrupt)." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [7,2-3]

• [...] [k] [...] [_]ḥw.t nm[ꜥ] //[1,9]// [...] "... ... ... du/deine (?) ... ...] ... parteiisch [... ... ..." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [1,8]

• m nmꜥ "Sei nicht voreingenommen/parteiisch!" sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [104]

• nmꜥ=f n mri̯.y=f "Zugunsten dessen, den er liebt, ist er parteiisch." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [3,15]

• //[2]// n nmꜥ.n [ns]=[s]⸢n⸣ "Ih[re Zunge] ist nicht parteiisch." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [2]

sawlit

COLLOC: ḎBꜢ.W, "ERSATZ; BEZAHLUNG"|"COMPENSATION; PAYMENTS" • ḪWD, "REICHER"|"RICH MAN" • WŠM, "GRANNE (DER ÄHRE)"|"AWN (OF AN EAR OF GRAIN)"

 2 times •  2 times • (G17-D36-Aa5A): 1 times

glyphs:N35: 7 times • G17: 6 times • A2: 5 times • D36: 5 times • T34: 4 times • D41: 1 times • Aa5A: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times

parteiisch sein: 12 times • parteiisch sein (u. Ä.): 5 times

VERB: 17 TIMES • VERB_3-LIT: 17 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 8 TIMES • ACTIVE: 8 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES

nmꜥ

"[Teil eines Gebäudes]"|"[an architectural space]"|substantive•substantive_masc|ID:84250|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2109; 78.2111; 79.1555; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 227

root: nmꜥ, "beziehen (des Bettes); verkleiden (der Mauern); bauen"|"to lay out (a bed, with linen); to face (a wall with limestone)"

nmꜥ

"[parteiisch sein]"|english translation missing|root|ID:872123

nmꜥ

"[bauen; bekleiden]"|english translation missing|root|ID:872126

nmꜥ

"[schlafen]"|english translation missing|root|ID:876707

nmꜥ.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868142|CT VII, 245i

nmw

"Zwerg"|"dwarf"|substantive•substantive_masc|ID:84270|Wb 2, 267.4-5; FCD 133

• m-mj,t(j)t nmj n,tj m zẖꜣ m mnḥ{t} "Ebenso wie der Zwerg, der nach der Schrift aus Wachs (zu fertigen) ist." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 5,2]

• //[24.9]// m-jri̯ sbjꜣ n kꜣmn mtw=k pjṯꜣ nmj //[24.10]// mtw=k ḥḏi̯ sẖr.w.pl n qbqb "Lache nicht über einen Blinden, verspotte keinen Zwerg, und erschwere (wörtl.: verletze) nicht den Zustand eines Gelähmten." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [24.9]

• pꜣ rw štꜣ rn n p(ꜣ) wʿ,w zꜣ pꜣ nmmj ""Der geheime Löwe" ist der Name des einen, Sohn des Zwergs ⟨ist der Name des anderen⟩." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [9]

• jr=tw ḫb nm{ḥ}⟨j⟩.pl r-rʾ-n js=k "Man wird den 'Tanz der Zwerge' vor deinem Grab vollführen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 16]

• jw wʿ nmmj ʿḥʿ(.w) m-bꜣḥ=s ḥꜣ=s "(Je) ein Zwerg steht vor ihr und hinter ihr." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [13]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: KꜢMN, "BLINDER"|"BLIND PERSON" • GBGB, "LAHMER"|"A LAME PERSON" • PJṮꜢ, "VERHÖHNEN"|"TO MOCK"

root: Nmj, "Der Zwerg"|"" • Nmw, "Zwerg"|"" • nm.t, "Zwergin"|"dwarf"

(N35-T34-G17-V28-A441-D54-Z2): 1 times •  1 times

glyphs:N35: 2 times • T34: 2 times • G17: 2 times • V28: 1 times • A441: 1 times • D54: 1 times • Z2: 1 times • M17: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

Zwerg: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

nmnm

"sich hin und her bewegen; schwanken"|"to move to and fro; to quiver"|verb•verb_4-lit|ID:84300|Wb 2, 267.11-14; Allen, Inflection, 578; FCD 133

• //[496]// gp p,t jḫy sbꜣ.pl //[497]// nmnm pḏ,t.pl sdꜣ //[498]// qs.pl ꜣkr.w gr r=sn gnm.w mꜣ.n=sn //[499]// Wnjs ḫʿ bꜣ m nṯr ʿnḫ m jt(j).pl=f wšb //[500]// m mʾw,t.pl=f "Der Himmel bewölkt sich, die Sterne verdunkeln sich (?), die Ausgespannte (scil. Weite des Himmels) schwankt, die Knochen der Erdgötter zittern und die Bewegungen(?) werden still, (denn) sie haben Unas gesehen, erschienen und ba-mächtig als Gott, der von seinen Vätern lebt und sich von seinen Müttern nährt." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [496]

• //[e:2.1]// ḥr,t //[e1:2.2]// ⌜ꜣ⌝ //[e1:3]// -?- //[e1:4]// 1 //[e1:5.1]// [...] //[e1:5.2]// [n]mnm(.tj) //[e1:5.3]// ⌜tfn⌝ //[e1:7]// 1 //[e1:9]// ⌜m-bꜣḥ⌝ //[e1:10]// 1 //[e1:11]// ⌜m-bꜣḥ⌝ //[e1:12.1]// ⌜wḏ⌝ʿ m ⌜rd⌝ //[e1:12.2]// nmnm(.tj) //[e1:12.3]// wn rꜣ //[e1:13]// 1 //[e1:14]// ⌜m-bꜣḥ⌝ [...] "Großer Opfertisch - (Bild des Opfertisches) - (Soll:) 1 ... (er) wackelt; Verbeulung - (Menge:) 1 vorhanden - (Menge:) 1 vorhanden - am Fuß abgetrennt, wackelt, ein Loch ist offen - (Menge:) 1 vorhanden ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [e:2.1]

• nmnm wr.w //[6]// ḥr ḫrw=k "Mögen sich die "Großen" auf deine Stimme hin regen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 133: [5]

• nmnm //[P/V/W 60= 689]// jm(,j) Ndj,t "Der in Nedit regt sich." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 576: [P/V/W 59 = 688]

• nḏ.tj ʿnḫ.tj nmnm=k //[P/F/Ne III 99]// [rʿw-nb] [n] [ḫn.nt(j)] jm=k "Du bist geschützt; mögest du leben und dich [jeden Tag] bewegen, [ohne daß etwas] an dir [gestört werden kann]." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT P/F/Ne III 87-99: [P/F/Ne III 98]

bbawarchive, bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: ḤR.T, "OPFERTISCH"|"OFFERING TABLE" • JḪY, "SICH VERDUNKELN (?) (VON STERNEN)"|"TO DARKEN (?) (OF STARS)" • GNM.W, "[VON BEWEGUNGEN]"|""

root: nm, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • nmj, "durchfahren; fahren"|"to traverse; to travel" • nmj, "Wanderer (?) (eine Schlange)"|"" • nmj, "[Substantiv]"|"" • nmj.w, "[Bez. für Schiffe]"|"[a boat]" • nmj.t, "Wanderin (?) (eine Schlange)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:N35: 4 times • G17: 4 times • T35: 2 times • D54: 2 times • T34: 2 times

OK & FIP: 20 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

sich hin und her bewegen: 14 times • sich hin und her bewegen; schwanken: 3 times • wackeln: 3 times • sich bewegen: 1 times

VERB: 21 TIMES • VERB_4-LIT: 21 TIMES • ACTIVE: 16 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

nmnm.w

"Schlafzustand"|"sleeping"|substantive•substantive_masc|ID:84320|Wb 2, 268.1

root: mnbj.t, "Thron"|"lion couch; estrade" • mnm.t, "Bett"|"bed" • Nnm.wt, "Die Bahre (Göttin)"|""

nmḥ

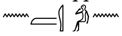
"arm sein; elend sein; verwaist sein"|"to be poor"|verb|ID:84350|Wb 2, 268.11-16; FCD 133; Wilson, Ptol. Lexikon, 518

• nmḥ.y=k //[vs. 4,4]// ḥr bnw(,t) n,(j).t Nqp~ḥꜣ~nꜣ ḥ⌜n⌝ʿ Ḏꜣ~ḥꜣ~jrʾ nꜣ [n,tj] wbꜣw //[vs. 4,5]// ⟨rn⟩n,t.pl ⟨nꜣ⟩ n,tj ḥr sʿ⌜b.t⌝ nꜣ-n nṯr⌜.pl⌝ "Dir soll es elend ergehen auf dem Mühlstein des $Nqpḥn$ und des $Ḏḥr$, die die Jungfrauen entjungfern und die Götter kastr⌜ieren⌝." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 4,3]

• [wsfꜣ]=[f] [ḫr] //[rto, 7]// ḏbb [fn]d,w ḫr ḥr-nb [nmḥ] [...] "wenn er sich verzögert (oder: wenn er stagniert), dann verstopft die Nase, dann ist jedermann verwaist (oder: verarmt); [...]" sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [rto, 6]

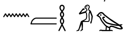
• ḫnti̯ nmḥ(,w)=k ḫnti̯=k ḫnt(,j).w //[P/C ant/E 48= 539]// nmḥ(,w).pl nmḥ.n=k [...] nmḥ n=k nmḥ,w "Deine Waise wird an der Spitze sein wie du an der Spitze der an der Spitze Befindlichen bist, deine Waisen, die du zu Waisen gemacht hast in Verwaisung (?)/deine Waisen sind deinetwegen verwaist in Verwaisung (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 47 = 538]

• //[25]// bw nmḥ pꜣ sḏm sẖr.pl=k ḏi̯ wḥm=f //[26]// m jb=f "Der wird nicht arm sein, der deine Anordnungen hört und der zulässt, dass sie in

seinem Herzen wiederholt werden." bbawamarna:Türsturz//linke Seite: [25]
• ḫr ḏi̯ Ptḥ jri̯=k ꜥḥꜥ,w //[6]// qꜣi̯ jꜣw,t nfr jw=k m-dj=j m jtj=j r-nḥḥ //[7]// jw bn jw=j nmḥ //[8]// j:m=k //[vs.1]// tm=st ḫpr.w m gs "Dann möge Ptah veranlassen, daß du eine lange, schöne Lebenszeit verbringst, indem du bei mir bist als mein Vater ewiglich und ich nicht verlassen bin (wörtl:. verwaist bin) von dir und und es (=das Alter) nicht halbiert ist." bbawbriefe:oBerlin 10630//Brief an Nefer-hetepu: [5]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NMḤ.W, "VERWAISTSEIN"|"[NOUN]" • NMḤ.W, "ARMER; BÜRGER; WAISE"|"FREE MAN (OF LOWER SOCIAL STATUS); ORPHAN" • WZF, "TRÄGE SEIN; (ETWAS) VERNACHLÄSSIGEN"|"TO BE IDLE; TO NEGLECT (SOMETHING)"
root:Nmḥ, "Waise (?)"|"orphan (?)" • nmḥ, "Armut"|"" • nmḥ.yt, "Bürgerin"|"free woman (of lower social status)" • nmḥ.w, "Verwaistsein"|"[noun]" • nmḥ.w, "Armer; Bürger; Waise"|"free man (of lower social status); orphan" • snmḥ, "[Betrug an der Waage]"|"" • snmḥ, "beten, flehen"|"to pray; to make supplication" • snmḥ, "Gebet"|"prayer"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 4 times • A17: 3 times • T34: 2 times • G17: 2 times • V28: 2 times • M17: 2 times • Aa15: 1 times • T35: 1 times • G37: 1 times
NK: 20 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 1 times
arm sein: 8 times • arm sein; elend sein; verwaist sein: 6 times • verwaist sein: 5 times • elend sein: 4 times • Elend o.dgl. zufügen: 1 times • elend machen: 1 times • wegnehmen: 1 times • zur Waise machen (?): 1 times
VERB: 27 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nmḥ

"Armut"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853886|FCD 133

• //[10.6]// m-jri̯ ršj n=k ⟨n⟩ wsr m-ḥwrꜥ //[10.7]// mtw=k jhꜣm n nmḥ "Freue dich nicht ⟨über⟩ aus Raub stammende Reichtümer, und sei nicht traurig (oder: seufze nicht) wegen Armut!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [10.6]
• bn nmḥ n ḏi̯ tw //[2]// m jb=f "Es gibt keine Armut für den, der dich in sein Herz gibt." bbawamarna:Westwand//Gebet an den König: [1]
• pḥ nmḥ wsr(.w) "der, den die Armut befallen hatte (oder: der die Armut erreicht hatte), ist (wieder) reich." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Vso 14]
• //[2]// [...] [m]-bꜣḥ šny,t bn nmḥ ḥzz "... vor dem Hofstaat, ohne Armut (sondern als) einer der gelobt wird." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Rückenpfeiler-Inschrift]: [2]
• //[9.5]// ꜣḫ pꜣ nmḥ m-ḏr,t pꜣ nṯr //[9.6]// r wsr m wḏꜣ "Nützlicher ist Armut in (oder: aus?) der Hand des Gottes als Reichtum im Magazin." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [9.5]
bbawamarna, sawlit
COLLOC: WSR.W, "MACHT; REICHTUM"|"STRENGTH; WEALTH" • JHM, "TRAUERN; LEIDEN"|"TO MOURN; TO SUFFER" • WḎꜢ, "VORRATSHAUS"|"STOREHOUSE"
root:Nmḥ, "Waise (?)"|"orphan (?)" • nmḥ, "arm sein; elend sein; verwaist sein"|"to be poor" • nmḥ.yt, "Bürgerin"|"free woman (of lower social status)" • nmḥ.w, "Verwaistsein"|"[noun]" • nmḥ.w, "Armer; Bürger; Waise"|"free man (of lower social status); orphan" • snmḥ, "[Betrug an der Waage]"|"" • snmḥ, "beten, flehen"|"to pray; to make supplication" • snmḥ, "Gebet"|"prayer"
 1 times •  1 times
glyphs:N35: 2 times • V28: 2 times • A17: 2 times • T35: 1 times • G17: 1 times • Aa15: 1 times • G37: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Armut: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

nmḥ

"[Waise]"|english translation missing|root|ID:872129

nmḥ.yt

"Bürgerin"|"free woman (of lower social status)"|substantive|ID:84360|Wb 2, 268.9-10; FCD 133

• //3// ḥm,t=f nmḥ,yt n,t nꜥ,t Bbj //4// msi̯.t.n S{šn}⟨ḥ⟩n,t "Seine Gemahlin, die Bürgerin der Stadt, Bebi, die Sehenet gebar." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 3
tuebingerstelen
COLLOC: BBJ, "BEBI"|"BEBI" • NꜤ.T, "DORF; STADT"|"TOWN; CITY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
root:Nmḥ, "Waise (?)"|"orphan (?)" • nmḥ, "arm sein; elend sein; verwaist sein"|"to be poor" • nmḥ, "Armut"|"" • nmḥ.w, "Verwaistsein"|"[noun]" • nmḥ.w, "Armer; Bürger; Waise"|"free man (of lower social status); orphan" • snmḥ, "[Betrug an der Waage]"|"" • snmḥ, "beten, flehen"|"to pray; to make supplication" • snmḥ, "Gebet"|"prayer"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • T34: 1 times • G17: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bürgerin: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nmḥ.w

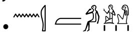
"Verwaistsein"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:84340|Wb 2, 268.3; EAG § 725N

• gmi̯ pꜣ nmḥ[,w] ḫpr.w ⟨m⟩ m[ꜣꜥ],t⟨j⟩ z[nn] nmḥ,w wsr "Es wurde festgestellt, daß der Arme in einen Gerechten verwandelt war, so daß Armut Reichtum überholte/übertraf." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 8.5-9.1: Gebet eines Armen an Amun im Gerichtshof: [9.1]

• ḫntj nmḥ(,w)=k ḫntj=k ḫnt(,j).w //[P/C ant/E 48= 539]// nmḥ(,w).pl nmḥ.n=k […] nmḥ n=k nmḥ,w "Deine Waise wird an der Spitze sein wie du an der Spitze der an der Spitze Befindlichen bist, deine Waisen, die du zu Waisen gemacht hast in Verwaisung (?)/deine Waisen sind deinetwegen verwaist in Verwaisung (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 47 = 538]
• //[N/C ant/E 40= 1296+5]// ḫntj=k ḫnt(,j).w nmḥ(,w)=k n⌜m⌝[ḥ],w.pl nmḥ.[n]=[k] nmḥ,pl "Mögest du an der Spitze der an der Spitze Befindlichen sein, deine Waise (an der Spitze) der Waisen, die [du] zu Waisen gemacht [hast] (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [N/C ant/E 40 = 1296+5]
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: NMḤ.W, "ARMER; BÜRGER; WAISE"|"FREE MAN (OF LOWER SOCIAL STATUS); ORPHAN" • NMḤ, "ARM SEIN; ELEND SEIN; VERWAIST SEIN"|"TO BE POOR" • ḪNT.J, "VORN BEFINDLICHER"|""
root:Nmḥ, "Waise (?)"|"orphan (?)" • nmḥ, "arm sein; elend sein; verwaist sein"|"to be poor" • nmḥ, "Armut"|"" • nmḥ.yt, "Bürgerin"|"free woman (of lower social status)" • nmḥ.w, "Armer; Bürger; Waise"|"free man (of lower social status); orphan" • snmḥ, "[Betrug an der Waage]"|"" • snmḥ, "beten, flehen"|"to pray; to make supplication" • snmḥ, "Gebet"|"prayer"
OK & FIP: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Verwaistsein, Verwaisung: 2 times • Verwaistsein: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nmḥ.w

"Armer; Bürger; Waise"|"free man (of lower social status); orphan"|substantive•substantive_masc|ID:84370|Wb 2, 268.4-8; FCD 133; Wilson, Ptol. Lexikon, 518

• gmj pꜣ nmḥ[,w] ḫpr.w ⟨m⟩ m[ꜣ],t⟨j⟩ z[nn] nmḥ,w wsr "Es wurde festgestellt, daß der Arme in einen Gerechten verwandelt war, so daß Armut Reichtum überholte/übertraf." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 8.5-9.1: Gebet eines Armen an Amun im Gerichtshof: [9.1]
• ḫntj nmḥ(,w)=k ḫntj=k ḫnt(,j).w //[P/C ant/E 48= 539]// nmḥ(,w).pl nmḥ.n=k […] nmḥ n=k nmḥ,w "Deine Waise wird an der Spitze sein wie du an der Spitze der an der Spitze Befindlichen bist, deine Waisen, die du zu Waisen gemacht hast in Verwaisung (?)/deine Waisen sind deinetwegen verwaist in Verwaisung (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 47 = 538]
• //[8]// jꜣ,w n=k [pꜣ] ⌜Jtn⌝ [ꜥnḫ] […] //[9]// ⌜nmḥ,w.pl⌝ […] "Lobpreis dir, o [lebender] Aton, ... die Bürger ..." bbawamarna:Türsturz//rechte Seite: [8]
• nn ḫpr mj,tt=f m tꜣ nb jmꜣ,wtj //[14]// sḫr,y n wḥj.n sḫr=f jyj n ꜥš n=f nḥm snḏ šdj bꜣg hy //[15]// n ḫꜣr,t nḏ ḥr nmḥ,w "dessen Gleichen in keinem Land (jemals) entstand, der sehr Beliebte, der Ratgeber, dessen Plan nicht fehl ging, der zu dem kam, der ihn rief, der den Furchtsamen beschützte, der den Ermatteten rettete, ein Ehemann für die Witwe, der die Waise beschützte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [13]
• ptr pꜣ bꜣk n(,j) nḥmḥ,y jnj.n=k r dj.t=f r sr //[11]// jw bn sr pw n(,j) pꜣy=k smj.t(w)=f n ḥm=f rꜥ-pw r dj.t sḏm.t(w) ngꜣ //[12]// jqḥ,w m ḏꜥm jstn,w m ḥzmn tjsw ḏrj m s,t n(,j).t mw //[13]// pꜣ ky m bꜥr-šnt "Und siehe, der Diener des einfachen Bürgers, den du geholt hast, um ihn zum Ser-Beamten zu machen, (obwohl) das kein Ser-Beamter war von dir (deiner Art), (so) soll er seiner Majestät gemeldet werden, denn hört man doch (den Spruch): 'Fehlt eine Streitaxt aus Weißgold, die mit Bronze umhüllt ist, so tut es auch ein fester Stock von einer Wasserstelle oder ein anderer vom Akazienteich'." bbawbriefe:Boston MFA 25.632//Brief von Amenophis II. an User-Satet: [10]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: NMḤ.W, "VERWAISTSEIN"|"[NOUN]" • NMḤ, "ARM SEIN; ELEND SEIN; VERWAIST SEIN"|"TO BE POOR" • ḪꜢR.T, "WITWE"|"WIDOW"
root:Nmḥ, "Waise (?)"|"orphan (?)" • nmḥ, "arm sein; elend sein; verwaist sein"|"to be poor" • nmḥ, "Armut"|"" • nmḥ.yt, "Bürgerin"|"free woman (of lower social status)" • nmḥ.w, "Verwaistsein"|"[noun]" • snmḥ, "[Betrug an der Waage]"|"" • snmḥ, "beten, flehen"|"to pray; to make supplication" • snmḥ, "Gebet"|"prayer"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V28: 11 times • N35: 9 times • G17: 9 times • T34: 9 times • A17: 8 times • A1: 6 times • G37: 5 times • T35: 3 times • Z2: 3 times • G43: 2 times • A2: 1 times • Aa15: 1 times • B1: 1 times • Z7: 1 times • A17A: 1 times
NK: 42 times • MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 28 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 5 times • Western Asia and Europe: 1 times • Nubia: 1 times
Armer: 21 times • Waise: 18 times • Bürger: 10 times • Armer, Geringer: 2 times • Armer; Bürger; Waise: 2 times • Armer; Waise: 1 times
SUBSTANTIVE: 54 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 54 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 50 TIMES • SINGULAR: 34 TIMES • MASCULINE: 32 TIMES • PLURAL: 18 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

nmḥf

"[Stein (für Skarabäen)]"|"[stone for heart scarabs]"|substantive•substantive_masc|ID:79200|Wb 2, 268.17; Harris, Minerals 113-115

• jnj.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// […] ⌜ḥzmn⌝ ⌜dbn⌝ ⌜4882⌝ ⌜ḥmt⌝ ⌜dbn⌝ ⌜15⌝961 ꜥṯr,w? dbn 1410 ꜥꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⌜165⌝88 ḥmw,t dbn 3⌜9⌝556 n-mḥ=f ḫr 1 sry.w 6 ꜥꜣ,t n(,j.t) n-mḥ=f 5 ꜥꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ḫtm-n-ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// […] [ꜥḥnw?] 2 mn,w […] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ꜥ2? ꜥḥnm? ⌜2⌝ sft ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ꜥhbn,t? 176 tj-šps ḫꜣr 271 šhr,t ḥn,w ꜥ7? sntr ḥn,w 92 pr,t ṯntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pḥr,t n(,j).t ꜥḥꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// […] nh,t ꜥ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ꜥnḫ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 šꜣb,t ḫꜣr 4 bhꜣ,w ḫꜣr 197 šfšf,t ḫꜣr […] ꜥš ḫt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben; [..]; ⌜Bronze: 4882 Deben⌝; ⌜Kupfer: 15961 Deben⌝; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⌜165⌝88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ḫr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $ḏꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; […]; […] 2 Kästen; Quarz (?): […]; [… (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⌜2⌝ (?) $ḥnm$-Krüge (?); sft-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $ṯntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Korianders: 55 1/2 Heqat; Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; […]; […] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: […] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift

Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+18]
• jsṯ jri̯.w //[506]// ḫpr(r) n n-mḥ≡f sqd.w swꜥb(.w) m nb(,w) rdi̯(.w) m-ḫnw jb n z "Davor ist ein Skarabäus aus Nephrit gefertigt worden, geformt und mit Gold überzogen ("gereinigt") und in das Herz des Mannes gelegt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [505]
• jnk //[281]// n-mḥ≡f "Ich bin Nephrit." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [280]
• jnk n-mḥ≡f "Ich bin Nephrit." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [32]
• jnk {s}⟨n⟩-mḥ≡f "Ich bin Nephrit." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [22]
sawlit, tb
COLLOC: ḤQꜢ.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)" • ꜢBW, "ELEFANTENZAHN; ELFENBEIN"|"TUSK; IVORY" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE“)]"|""
NK: 6 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nephrit, Stein zu Skarabäen: 6 times • [Stein (für Skarabäen)]: 4 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nms

"Leinenbinde; Königskopftuch"|"cloth; nemes-headcloth (of the king)"|substantive•substantive_masc|ID:84380|Wb 2, 269.1-4; FCD 133; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 228; Wilson, Ptol. Lexikon, 518 f.

• qmy,tj jmꜢ ḫꜢr,t //[B.6]// [sḫ]m,tj nms ḫprš "der Parfümierte, mit duftender Frisur, [Doppel]krone, Nemes-Kopftuch und Blauer Krone," sawlit:Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)//⟨Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)⟩: [B.5]
• šdj n=f nms ḫrw-fj Rw,tj r=j ""Nehmt für ihn das Nemes-Tuch heraus!" so spricht Ruti über mich." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [26]
• šdi̯ n=j Rw,tj {j}⟨n⟩ms n=j "Ruti nimmt mir das Kopftuch für mich (= das mir gehört)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [20]
• ḏi̯!=k nm{m}s Rw,tj "Mögest du das Kopftuch geben, Ruti!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [17]
• šdi̯.n n=j Rw,tj nms r=j "Ruti hat mir das Nemes-Tuch für mich herausgenommen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [27]
sawlit, tb
COLLOC: RW.TJ, "LÖWENPAAR"|"RUTI" • QMY.TJ, "DER ZUM HARZ GEHÖRIGE"|"" • ḪꜢR.T, "[EIN KOPFPUTZ]"|""
root:Nms.yt, "Die, die eine Haube tragen (?)"|"" • nms, "einhüllen (in Binden)"|"to wrap (in bandages) (ritual)" • nms, "[ein Kultobjekt (Dokumententasche?)]"|"[cult object (document case?)]" • nms, "[Verb]"|"[verb]" • nms.t, "Barren (o. Ä.)"|"ingot (of standard weight and/or form)"
(T34-G17-S29-S10A): 1 times • (N35-T34-G17-S29-S57-Y1): 1 times
glyphs:T34: 2 times • G17: 2 times • S29: 2 times • S10A: 1 times • N35: 1 times • S57: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 9 times • NK: 8 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • unknown: 1 times
Königskopftuch: 9 times • Binde aus Leinen, Königskopftuch: 9 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nms

"einhüllen (in Binden)"|"to wrap (in bandages) (ritual)"|verb•verb_3-lit|ID:84390|Wb 2, 269.5; FCD 133; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 228; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 519

• //[1.2]// ⸢nms⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 58063 frame 9 (5 B2)//pCairo 58063 frame 9 (5 B2): [1.2]
• nms twt.pl ḫnt,j-š Jrj r-gs ḥr,j-ḥ(Ꜣ)b(,t) Tjw "Bekleidender der Statuen ist der Chentischi Iri im Beisein vdes Vorlesepriesters Tiu." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [h:1]
• j nms P(j) TꜢ,du jm,j dfꜢ.w jm,j ḫsbḏ zꜢu̯ ṯn r jm,j //[6]// zš=f nḫn pri̯=f r=ṯn "Oh, Verhüllter Pes und der Beiden Länder, mit Speisen Versehener, mit Lapislazuli Versehener, hütet euch vor dem in seinem Nest, dem Kind, wenn es gegen euch auszieht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 054: [5]
bbawarchive, tb
COLLOC: TJW, "TIU"|"TIU" • JM.J, "INNERES; INHALT; BEWOHNER; INNENSEITE"|"WHAT IS WITHIN; WHO IS WITHIN" • NḪN.W, "KIND"|"CHILD"
root:Nms.yt, "Die, die eine Haube tragen (?)"|"" • nms, "Leinenbinde; Königskopftuch"|"cloth; nemes-headcloth (of the king)" • nms, "[ein Kultobjekt (Dokumententasche?)]"|"[cult object (document case?)]" • nms, "[Verb]"|"[verb]" • nms.t, "Barren (o. Ä.)"|"ingot (of standard weight and/or form)"
OK & FIP: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
in Binden hüllen: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nms

"[ein Kultobjekt (Dokumententasche?)]"|"[cult object (document case?)]"|substantive|ID:84400|Wb 2, 269.6; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 473 (s.v. mks)

root:Nms.yt, "Die, die eine Haube tragen (?)"|"" • nms, "Leinenbinde; Königskopftuch"|"cloth; nemes-headcloth (of the king)" • nms, "einhüllen (in Binden)"|"to wrap (in bandages) (ritual)" • nms, "[Verb]"|"[verb]" • nms.t, "Barren (o. Ä.)"|"ingot (of standard weight and/or form)"

nms

"[Verb]"|"[verb]"|verb•verb_3-lit|ID:84420|Wb 2, 270.1; Sayed, BIFAO 80, 1980, 215

• nms n=k tꜢ-tmm,pl "Alle Menschen mögen zu dir kommen, (ausrufend):" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 86,1,2]
sawlit
COLLOC: TꜢ-TM.W, "ALLE MENSCHEN"|"ALL HUMANKIND" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root:Nms.yt, "Die, die eine Haube tragen (?)"|"" • nms, "Leinenbinde; Königskopftuch"|"cloth; nemes-headcloth (of the king)" • nms, "einhüllen (in

Binden)"|"to wrap (in bandages) (ritual)"•nms, "[ein Kultobjekt (Dokumententasche?)]"|"[cult object (document case?)]"•nms.t, "Barren (o. Ä.)"|"ingot (of standard weight and/or form)"

𓈖𓌳𓅓𓋴𓂾𓂻 1 times

glyphs:N35: 1 times•T34: 1 times•G17: 1 times•S29: 1 times•D56: 1 times•D54: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

kommen (?): 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_3-LIT: 1 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES

nms

"[einhüllen]"|english translation missing|root|ID:872132

nms

"[Krug]"|english translation missing|root|ID:872135

nms.w

"[Krankheit an der Vulva]"|"discharge (?) (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:84480|Wb 2, 270.2; MedWb 462

•jr ḏd=s n=k jw=j //[1.7]// ḥr ssn.t ꜣšr ḏd.ḫr=k r=s nms,w pw n(,j) jd,t "Wenn sie zu dir sagt: "Ich rieche Braten", so sollst du dazu sagen: "Das sind Ergüsse (?) des Uterus."" sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1,6]

sawmedizin

COLLOC:ꜣŠR, "GEGRILLTES"|"ROAST MEAT"•JD.T, "GEBÄRMUTTER; SCHEIDE; MUTTERLEIB"|"UTERUS; WOMB"•SSN, "RIECHEN (GERUCH VERBREITEN); RIECHEN (GERUCH WAHRNEHMEN); ATMEN"|"TO BREATHE; TO SMELL"

root:mnzꜣ, "[ein Krug (für Flüssigkeiten)]; Menza-Opfer"|"[a jar]; menza-offering (ritual presentation of a jar)"•mnsꜣ, "einen Samenerguss bewirken"|"ejaculation"•mnsꜣ, "Samenerguss"|""

𓈖𓌳𓅓𓋴𓏲𓐎𓏥 1 times

glyphs:N35: 1 times•T34: 1 times•G17: 1 times•S29: 1 times•Z7: 1 times•Aa2: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Krankheit an der Vulva]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nms.t

"[ein Krug]"|"[a jug]"|substantive•substantive_fem|ID:84450|Wb 2, 269.7-8

•nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ḫꜣy,t ḫj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ḫꜣ,w 15 ḥḏ ḫꜣ,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n ṯꜣ 35 ḫt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]

•//[col. x+31]// [...] [Ḥw,t]-Ḥr Nb,t-ḥw,t m S,t-Jgꜣ,j šmsi̯ rḏi̯.t pr n nb=f [m] [ḥw,t-nṯr] [n(,j).t] [Stš] [m] ⸢Wns⸣ m S,t-Jgꜣ,j ḫrp n=f nbw ḥz,t 2 ḥḏ [...] ⸢ḥzmn⸣ [ḥr] ⸢ḥmt⸣ ⸢gn,w⸣ ⸢1⸣ [...] sꜣp,t 2 ḥzmn,y 2 ḥz,t 5 ꜥṯ(ꜣ)b? 1 ḥmt-jwḥ.w ⸢nms,t⸣ ⸢2⸣ [...] "[... Hat]hor, Nephthys im (Gau) $S.t-Jgꜣ$ (= 19. O-Äg. Gau); Geleiten (des Rituals) "Geben des Hauses an seinen Herrn" [im Tempel des Seth (?) in] $⸢Wns⸣$ im (Gau) $S.t-Jgꜣj$; Überweisen an ihn: (aus) Gold: 2 $ḥz.t$-Vasen; (aus) Silber: [...]; (aus) ⸢Bronze⸣ [und] ⸢Kupfer⸣: 1 $gn.w$-Ständer, [...] 2 Weihrauchständer, 2 Reinigungsgefäße, 5 $ḥz.t$-Vasen, 1 $ṯꜣb$-Gefäß / Situla (?); (aus) $jwḥ.w$-Kupfer: ⸢2 $nms.t$-Krüge⸣ [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+31]

•//[2.1]// ḥtp-nswt jm,j wsḫ,t [3] //[2.2]// ḥmsi̯ [1] //[2.3]// šns //[2.3/4]// jꜥ,w-rꜣ //[2.3]// [2] //[2.4]// ḏwj,w ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ ⸢2⸣ //[2.5]// tꜣ-wt ⸢2⸣ //[2.6]// tꜣ-rtḥ [1] //[2.7/8]// ⸢nms,t⸣ //[2.7]// ⸢ḏsr,t⸣ [1] //[2.8]// ⟨⟨nms,t⟩⟩ ḥ(n)q,t ḫnms [1] //[2.9]// šns //[2.9/10]// fꜣi̯.t //[2.9]// [1] //[2.10]// ꜥj ⟨⟨fꜣi̯.t⟩⟩ ⸢1⸣ //[2.11]// šns //[2.11/12]// n,j šb,w //[2.11]// ⸢1⸣ //[2.12]// ḏwj,w ⟨⟨n,j⟩⟩ ⟨⟨šb,w⟩⟩ ⸢1⸣ //[2.13]// sw,t ⸢1⸣ //[2.14]// mw ꜥ ⸢2⸣ //[2.15]// bd{j} ⸢2⸣ //[2.16]// šns ḏwj,w jꜥ,w-rꜣ [1] "[3] (mal) Königsopfer im Hof, 'Hinsetzen!' 1 (mal), 2 (mal) Gebäck (zum) Frühstück, 2 (mal) Krug (zum) Frühstück, 2 (mal) Wet-Brot, 1 (mal) Retech-Brot, 1 Nemeset-Krug Djseret-Bier, 1 Nemeset-Krug Chenemes-Bier, 1 (mal) zum Tragen Schenes-Gebäck, 1 Napf zum Tragen, 1 (mal) Schenes-Gebäck (zur) Hauptmahlzeit, 1 Djuju-Krug (zur) Hauptmalzeit, 1 (mal) Sut-Fleisch, 2 Portionen Wasser, 2 (mal) Natron, [1] (mal) Schenes-Gebäck und Djuju-Krug (zum) Frühstück;" bbawgrabinschriften:Opfer mit Opferliste//Opferliste: [2.1]

•ḥmsi̯ r=k ḥr ḫnd,w=k pw bjꜣ,j wꜥb.tj m fd.t=k nms,t.pl //[P/C ant/E 61= 552]// fd.t=k ꜥ(ꜣ)b,t.pl prj.t n=k m ꜥḥ-nṯr nṯri̯=k ꜥbḥ.t n=k m mr nṯr,j //[P/C ant/E 62= 553]// rḏi̯.t.n n=k Ḥr,w-nḫn(,j) ḏi̯.n=f n=k ꜣḫ.pl=f z(ꜣ)b.pl Ḥr,w js jm(,j) pr=f ḫnt,j js //[P/C ant/E 63= 554]// ḫnt(,j) sḫm.pl "Setz dich doch auf diesen deinen metallenen Thron, gereinigt mit deinen vier $nms.t$-Krügen und deinen vier $ꜥꜣb.t$-Krügen, die für dich aus dem Gottespalast gekommen sind, damit du göttlich seist, und die für dich aus dem Natron-Kanal randvoll gefüllt wurden, die Horus von Hierakonpolis dir gegeben hat, nachdem er dir seine Ach-Geister, die Schakale, gegeben hat wie einem Horus, der in seinem Haus ist, wie einem Vordersten, der an der Spitze der Mächte ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 536: [P/C ant/E 60 = 551]

•//[Tag5]// Jw-Šd≡f-wj //[2b:5.1]// ḥṯ(ꜣ) //[Tag5]// 1 //[2b:5.2]// ⟨⟨pzn⟩⟩ //[Tag5]// 1 //[2b:5.3]// ⟨⟨bs,t⟩⟩ //[Tag5]// 1 //[2b:5.4]// dwḏw nms,t

//[Tag5]// 1 //[2bꜣ5.5]// ⟨⟨ds⟩⟩ //[2bꜣ5.5.1]// ⟨⟨ḥd,t⟩⟩ 1 //[2bꜣ5.5]// ⟨⟨ds⟩⟩ //[2bꜣ5.5.2]// sẖp,t 1 "(Tag5-Lieferer) Insel des Schedef-wi (Domäne) - 1 Hetja-Brot, 1 Pezen-Brot, 1 Beset-Brot, 1 Nemeset-Krug Mehl, 1 Krug Milch und 1 Krug Bier." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//2: [Tag5]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: 1…N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • Jꜥ.W-Rꜣ, "FRÜHSTÜCK ("WASCHUNG DES MUNDES")"|"BREAKFAST (LIT. WASHING THE MOUTH)" • ŠNS, "[EIN GEBÄCK]; [EIN KUCHEN]"|"[A KIND OF BAKED GOODS]"

root:Nms.t, "Krug"|""

3 times • (W60-S29-Q1): 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (W70): 2 times • (N35-T34-Q1-X1-W70): 2 times • (T35-Q1-X1-W213): 1 times • (T35-Q1-W89): 1 times • 1 times • (W87): 1 times • (T35-Q1-X1-W29): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (T35-Q1-W73): 1 times • 1 times • 1 times • (T14-Q1-X1-W60): 1 times • (N35-T14-Q1-X1-W60): 1 times • 1 times • (T34-Q1-X1-W70): 1 times • (T34-S29-X1-W70): 1 times • (N35-Aa13-Aa13-S29-W28-Z1): 1 times • (T35-Q1-X1-W65): 1 times

glyphs:Q1: 39 times • X1: 37 times • T35: 20 times • N35: 19 times • S29: 14 times • W22: 12 times • W70: 6 times • W60: 5 times • T34: 4 times • G17: 3 times • W24: 2 times • W10: 2 times • T14: 2 times • Aa13: 2 times • W213: 1 times • W89: 1 times • W87: 1 times • W29: 1 times • Aa1: 1 times • F31: 1 times • W73: 1 times • W28: 1 times • Z1: 1 times • W65: 1 times

OK & FIP: 130 times • unknown: 8 times • MK & SIP: 6 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 122 times • Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 12 times • Nubia: 1 times

[ein Krug]: 114 times • [Krug]: 28 times • Krug: 5 times • nms.t-Gefäß(krug): 1 times

SUBSTANTIVE: 148 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 148 TIMES • SINGULAR: 135 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 121 TIMES • FEMININE: 108 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 27 TIMES • PLURAL: 13 TIMES

nms.t

"Barren (o. Ä.)"|"ingot (of standard weight and/or form)"|substantive•substantive_fem|ID:84460|Wb 2, 269.9; Lesko, Dictionary II, 21; Harris, Minerals, 27

• ḥmtj ḥr ẖꜣs,t=f db,t qn,w dḥ nms,t jw=w ⟨ḥr⟩ nḥb(,t) nꜣ ms.w.pl //[17.8]// J~jrꜣ~sꜣ m jn,w n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "viele Ziegel/Barren Kupfererz (wörtl.: Kupfer-von-seinem-Gebirgslande) und Klumpen Zinn, die ⟨auf⟩ dem Nacken der "Kinder" von Alasiya sind als Geschenke für seine Majestät LHG." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [17.7]

• j[w]=[tw] ḥr ḏi̯.t pꜣ ꜥ n ʕḥmt? n 4 nms,t m ⸢rd⸣.du=f "Dann legte [man] das Stück Kupfer aus 4 Ringen/$Nms.t$-Gewichtseinheiten (?) an seine beiden Füße." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 1-3: Die Einnahme von Joppe: [2,3]

• jw=j //[5,2]// (r) ṯꜣy pꜣy=j ḏꜥm{,t} n 4500 n nms,t mtw=j ẖdb wꜥ jm=tn m-mn,t ""Ich werde mein Djam-Szepter von 4500 Nemset-Gewichtseinheiten ergreifen und ich werde jeden Tag einen von euch töten."" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [5,1]

sawlit

COLLOC: JRS, "ALASYIA (ZYPERN)"|"ALASIYA (CYPRUS)" • ḎḤ, "[EIN METALL (ZINN, BLEI; EISEN)]"|"[A METAL]" • ḤMT, "KUPFER; KUPFERERZ; ERZ (ALLG.)"|"COPPER; COPPER ORE; ORE (GEN.)"

root:Nms.yt, "Die, die eine Haube tragen (?)"|"" • nms, "Leinenbinde; Königskopftuch"|"cloth; nemes-headcloth (of the king)" • nms, "einhüllen (in Binden)"|"to wrap (in bandages) (ritual)" • nms, "[ein Kultobjekt (Dokumententasche?)]"|"[cult object (document case?)]" • nms, "[Verb]"|"[verb]"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • T34: 2 times • G17: 2 times • X1: 2 times • O39: 2 times • S29: 1 times • Q1: 1 times

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Barren (o. Ä.): 2 times • [Substantiv (von einer Fußfessel)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

nmt

"schreiten; durchschreiten"|"to go; to stride through"|verb•verb_3-lit|ID:84490|Wb 2, 270.4-21

• [...] dwꜣ nmt(.w) m [__]nw __ ḥr j[_]ʕn? [...] "[...] Stern/Morgendlicher (?), der schreitet (?) an/in/aus/als [...] bei [... ... ...]" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [4.10]

• jri̯ ꜥwn r mn{.t} tꜣ r-ḏr=f wr.pl šrjw.pl ⟨ḥr⟩ nmtꜣ "(O Hapi,) der Raub betreibt/verursacht, bis das ganze Land leidet, (wobei) Groß und Klein (das Land) durchstreifen," sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 4]

• hꜣi̯ Ppy pn m ns,t=f šzp Ppy pn //[P/A/W 5= 164]// mꜥwḥ=f ḫni̯.y Ppy pn Rꜥw m nmt p,t sḥd n(,j) nbw ssd kꜣ-jꜣḫ,w sn n(,j) nbw jr(,j) nmt p,t "Dieser Pepi wird auf seinen Sitz hinabsteigen, dieser Pepi wird sein Paddel ergreifen, dieser Pepi wird Re beim Durchschreiten des Himmels fahren, (er) der Stern aus Gold, der Blitz des Stiers des Lichtglanzes, der Zweizack aus Gold, der zu dem Himmelsdurchschreiter gehört." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 467: [P/A/W 4 = 163]

• ṯ(ꜣ)s.ṯ-wp,t //[x+11,10]// nmt.n=f js pw Ḥw Sjꜣ pw m šms,w=f "Denn er ist 'Der, dessen Gehörn (Kopf) (wieder) (auf ihm) befestigt war', (als) er sich auf den Weg gemacht hatte, (und) Hu (und) Sia sind die in seinem Gefolge." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+11,9]

• //[44,11]// jni̯ n=k nmt=k n,w p,t tꜣ ""Mache dich (also) auf zu ("Bringe dich zu") deinem Durchschreiten von Himmel (und) Erde!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [44,11]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Kꜣ-JꜢḪ.W, "STIER DES LICHTES"|"SHINING BULL" • SN, "ZWEIZACK"|"" • ŠꜢS.T, "WANDERUNG"|"JOURNEYINGS"

root:nmt, "das Schreiten; Gang"|"stride" • nmt.t, "das Schreiten; Gang"|"stride; course" • nmt.t, "Stelle"|""

2 times • (T35-G17-X1-Z4-O5U-D54-N35): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 6 times • D54: 6 times • T35: 4 times • G17: 4 times • Z2: 4 times • N35: 3 times • U30: 3 times • Z4: 2 times • O5U: 1 times • K18: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 19 times • TIP - Roman times: 6 times • NK: 3 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 3 times

durchschreiten: 13 times • schreiten: 10 times • schreiten; durchschreiten: 3 times • gelangen zu (m): 1 times • losgehen, sich auf den Weg machen: 1 times • etw. (in einer Prozession in den Tempel) überführen: 1 times

VERB: 29 TIMES • VERB_3-LIT: 29 TIMES • ACTIVE: 19 TIMES • PARTICIPLE: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • FEMININE: 10 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 8 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nmt

"das Schreiten; Gang"|"stride"|substantive•substantive_masc|ID:84500|Wb 2, 270.22

• //[13b,4]// mntk pd nmt.pl ḥꜣ(w) Skr ⸢stꜣ⸣ tꜣ-mrj.pl r nb=k ḥrj nḫnḫ "Du bist weitschreitender Gänge am Tag des Sokarfestes, einer, der die Ägypter mit dem Flagellum zu seinem (wörtl.: deinem) Herrn zieht." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,4]

• ḥwn(,w)-nfr ꜣwi̯ nmt //[47]// [...] [_]n P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw mm //[48]// [...] "Schöner Jüngling mit weitem Schritt [...] Patjenfi, der Gerechtfertigte, unter [...]" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20f: 6. Tagesstunde: [46]

• nmt=k p,t jr nmt=k šꜣs=k mḥ(,w) šmꜥ(,w) m-ḫn,w šꜣs,t=k "Du wirst den Himmel durchschreiten gemäß deinem Schreiten; du wirst Unterägypten und Oberägypten durchwandern auf deiner Wanderung." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 456: [P/F/E 9 = 137]

• //[27,2]// m-jri̯ jni̯ n=k nmt n-ḥꜣw-jw tꜣ j:jri̯=k tꜣ-ḥꜣ,t jw=⟨f⟩ ""Begib dich nicht ("Bringe/Lenke dir nicht den Gang") über das hinaus, was du früher getan hast gegen ⟨ihn⟩!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,2]

• jy.n=j m hrw ḫ꜡i̯.kw m nmt nṯr.pl "Am Tag bin ich gekommen, erschienen in den Fußspuren der Götter." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 083: [44]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ŠꜢS.T, "WANDERUNG"|"JOURNEYINGS" • ŠꜢS, "DURCHZIEHEN; WANDELN; NIEDERTRAMPELN"|"TO TRAVEL; TO GO; TO TREAD ON" • WSḪ, "WEIT SEIN; BREIT SEIN; AUSDEHNEN"|"TO BE WIDE; TO BE BROAD"

root: nmt, "schreiten; durchschreiten"|"to go; to stride through" • nmt.t, "das Schreiten; Gang"|"stride; course" • nmt.t, "Stelle"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D54: 7 times • X1: 5 times • Z1: 2 times • N35: 1 times • T35: 1 times • G17: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 4 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times

das Schreiten: 10 times • das Schreiten; Gang: 4 times • Schreiten: 3 times • Gang: 2 times

SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 19 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

nmt

"[schreiten]"|english translation missing|root|ID:872138

nmt

"[Mineral]"|english translation missing|root|ID:872141

nmt.t

"das Schreiten; Gang"|"stride; course"|substantive•substantive_fem|ID:84510|Wb 2, 271.1-18; FCD 133

• jri̯ (j)ḫ,t nb.t r=f bjn ḏwꜥ⸢.t⸣ m grḥ m hrw m nw nb ꜥnn rd.du=fj //[vs. 24,2]// tbtb((.w)) nmt,t.pl=f "Der, der alle schlechten und bösen Dinge gegen ihn tat, in der Nacht, am Tag, zu jeder Zeit, seine Füße sollen sich umwenden, seine Schritte sollen attackiert (?) werden." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 24,1]

• wsḫ nmt,t.pl n.t dd //[220]// nswt ḥzz.w Ḥr,w ḥr-jb ꜥḥ rḫ-s,t-[rd]≡f m pr-nswt mtj ḥꜣ,tj ḥr wḏḏ.t n=f pt(r).n nb=f jqr=f "one broad of steps given by the king, one praised by Horus within the palace, one who knows his place in the royal palace, one precise of heart concerning that which has been commanded to him, one whose excellence his lord beholds," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 210-222: [219]

• [...] [nw,w] sfḫḫ nmt,t ⸢j⸣[ꜣḫ,w] //[90]// [...] //[91]// [...] //[92]// [...] //[93]// [...] //[94]// [...] //[95]// [...] "[... des Nun], die Schritte des ⸢Lichtglanzes⸣ wurden gelöst [...]" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21l: 12. Nachtstunde, Tb 67: [89]

• [nw] [jr]=[f] [ḏd.n]=[k] //[N/A/N 54= 1003]// ḥw zꜣ=j ꜣḫ ḫ꜡i̯ bꜣ.j wꜣš sḫm ꜣwi̯.j ꜥ=f wsḫ nmt,t=f m=k jr Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw zꜣ=k [pw] "[Jenes aber, was du gesagt hast:] "Ach wäre mein Sohn Ach-mächtig, erschienen, Ba-haft, angesehen, mächtig, mit ausgestrecktem Arm und weitem Schritt!" - siehe, was Pepi Neferkare angeht, [das ist] dein Sohn." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 691A: [N/A/N 53 = 1002]

• [ḏ]⸢w⸣-[qd] [nḥm] //[9]// [nmt,t] [=f] [ḫft.pl] ⸢=k⸣ ḫ⸢r⸣ [r] [nm,t]=sn "[Der Bösartige - sein Schritt wird behindert] und ⸢deine⸣ [Feinde] sind auf ihre [Schlachtbank] ⸢niedergefallen.⸣" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//Hymnus an die aufgehende Sonne: [8]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • WSḪ, "WEIT SEIN; BREIT SEIN; AUSDEHNEN"|"TO BE WIDE; TO BE BROAD" • JꜢḪ.W, "GLANZ; LICHT"|"(SUN)SHINE; RADIANCE (ESP. OF RE)"

root: nmt, "schreiten; durchschreiten"|"to go; to stride through" • nmt, "das Schreiten; Gang"|"stride" • nmt.t, "Stelle"|""

7 times • 6 times • 6 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 67 times • D54: 65 times • Z2: 26 times • Z1: 21 times • T34: 18 times • G17: 11 times • N35: 9 times • Z4: 5 times • Z3: 4 times • T35: 2 times • F21: 2 times • F51: 2 times • M29: 2 times • Z5A: 1 times

NK: 46 times • MK & SIP: 39 times • TIP - Roman times: 38 times • OK & FIP: 25 times

Upper Egypt (South of Assiut): 101 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 37 times • unknown: 5 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times • Delta: 1 times

das Schreiten; Gang: 43 times • das Schreiten: 40 times • Gang, Schreiten: 34 times • Gang: 16 times • Schritt: 4 times • der Gang: 3 times • das Schreiten, Bewegungsfreiheit: 3 times • Fußspuren, Folge: 1 times • der Gang; das Schreiten: 1 times • Gang, Gehvermögen: 1 times • Gang, Bewegungsfreiheit: 1 times • Bewegung(sfreiheit): 1 times

SUBSTANTIVE: 148 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 148 TIMES • SINGULAR: 68 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 46 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 44 TIMES • FEMININE: 39 TIMES • PLURAL: 38 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 16 TIMES

nmt.t

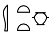
"[ein Mineral (Quartzit)]; [ein Gefäß aus Quartzit]"|"[a stone used for vessels (white quartzite?)]"|substantive|ID:84520|Wb 2, 272.2; Harris, Minerals, 88

• //[x+2.1]// tjꜣ,t ḫꜣ //[x+2.2]// nmt,t ḫꜣ //[x+2.3]// kꜣ ḫꜣ //[x+2.4]// šs ḫꜣ //[x+2.5]// nms,t ḫꜣ //[x+2.6]// ḥw,t ḫꜣ //[x+2.7]// šꜣmw ḫꜣ "Tiat-Gefäß - tausend, Nemet-Gefäß - tausend, Ka-Gefäß - tausend, Alabaster-Gefäß - tausend, Nemeset-Gefäß - tausend, Hewet-Gefäß - tausend, Schamu-Krug - tausend;" bbawgrabinschriften:Opferplatte//Objektliste: [x+2.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: KꜢ, "[EIN GESTEIN]; [EIN STEINGEFÄSS]"|"[A MATERIAL (FOR VESSELS)]" • ḤW.T, "[EIN GROSSES GEFÄSS]"|"CAULDRON (?)" • ŠꜢM.W, "[EIN GROSSER KRUG]"|"[A LARGE JAR]"

root: nmtj, "[Stein für Gefäße (Quartzit)]"|"[a stone used for vessels (white quartzite?)]"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • T35: 1 times • W7: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Mineral (Quartzit)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nmt.t

"Stelle"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858693|Edfou VII, 12.4

root: nmt, "schreiten; durchschreiten"|"to go; to stride through" • nmt, "das Schreiten; Gang"|"stride" • nmt.t, "das Schreiten; Gang"|"stride; course"

nmtj

"[Stein für Gefäße (Quartzit)]"|"[a stone used for vessels (white quartzite?)]"|substantive|ID:84540|Wb 2, 272.1; Harris, Minerals, 88

root: nmt.t, "[ein Mineral (Quartzit)]; [ein Gefäß aus Quartzit]"|"[a stone used for vessels (white quartzite?)]"

nn

"Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness"|substantive•substantive_masc|ID:84580|Wb 2, 274.5-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 522 f.

root: Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]" • Nn.yw, "Die Müden"|"" • Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]" • nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water" • nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|"" • nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)" • nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)" • nnj.w, "Bett"|"bed" • nni̯, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside" • nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" • nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]" • snni̯, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

nn

"[eine Speise]"|"food"|substantive•substantive_masc|ID:84610|Wb 2, 275.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 523; AEO II, 231*

• //[5]// [...] [__]ꜣm mj,tt nn.pl [...] "[---] ebenso Nn-Brote [---]" sawlit:oMichaelides 86//Liebeslied: [5]

sawlit

COLLOC: MJ.TJT, "EBENSO"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Speise]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nn

"[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water"|substantive•substantive_masc|ID:84620|Wb 2, 275.14; Wilson, Ptol. Lexikon, 523

• [wnn] [tꜣ] [m] [Nwn] [m] [nn] [nn] [tni̯] [m]ꜣw,t r jtr,w "[Das Land war (wie) der Nun (= Urmeer vor der Weltentstehung), war (wie der) Neni (= träge Person), ohne dass sich das Neu]land (noch) vom Fluss [unterschieden hätte]." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [13]

• wnn Tꜣ m Nwn m nn nn t⸢ni̯⸣ //[8]// mꜣw,t r jtr,w "Das Land (= Ägypten) war (wie der) Nun (= Urmeer vor der Weltentstehung), war (wie der) Neni (= träge Person), ohne dass sich das Neuland (noch) vom Fluss unter⸢schieden hätte⸣." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]

bbawhistbiospzt

COLLOC: MꜢW.T, "NEULAND"|"NEW LAND; ISLAND" • TNI̯, "ERHEBEN; (SICH) ABHEBEN; AUSGEZEICHNET SEIN; UNTERSCHEIDEN"|"TO LIFT UP; TO DISTINGUISH; TO

BE DISTINGUISHED" • JTR.W, "FLUSS; KANAL; NIL"|"RIVER; THE NILE; CANAL"
root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]" • Nn.yw, "Die Müden"|"" • Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]" • nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness" • nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|"" • nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)" • nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)" • nnj.w, "Bett"|"bed" • nnj, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside" • nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" • nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]" • snnj, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"
1 times
glyphs:M22: 2 times • N35: 2 times • A7: 1 times • N35A: 1 times
unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
unknown: 2 times
[Bez. der Überschwemmung]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nn

"Schiefer (?)"|"[a stone for making divine statues]"|substantive•substantive_masc|ID:84890|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2121; Harris, Minerals, 89; Zivie, Giza, 229

nn

"[Dem.Pron.]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851523|Wb 2, 272.10-274.4
• jr jri̯.t(j)=fy nn //17// ḏd.w(y)=j wnn=j m zꜣ snb=f m mk,t.du //18// n ḫrd.pl=f "Was den anbelangt, der dies machen wird, was ich sage, dem werde ich ein Schutz seiner Gesundheit sein (und) ein doppelter Schutz für seine Kinder." tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 16
• jr m-ḫt jri̯.t nn //[36,13]// jr gmi̯=k mr.wj m ḥ,t=f gs wnm,j ((šmm)) gs jꜣb,j //[36,14]// qb ḏd.ḫr=k r=s "Nachdem dies getan wurde, wenn du (dann) die beiden "Kanäle" in seinem Rumpf vorfindest, indem die rechte Körperhälfte warm ist (und) die linke Körperhälfte kühl, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,12]
• jy pw jri̯.tn nn nswt.pl ḥꜣ,tj-ʿ.pl n Tꜣ-Mḥ,w wr.pl nb ṯꜣi̯ mḥ,t ṯꜣ,tj nb wr.pl nb rḫ-nswt nb m jmn,t.t m jꜣb,t.t m w.pl ḥr,j-jb.pl r mꜣꜣ nfr,w ḥm=f "(Da) kamen diese Könige, die Hati-a Unterägyptens, alle Großen (= Fürsten), die die Feder tragen, jeder Wezir, alle Großen (= Fürsten) und jeder Königsbekannte aus dem Westen und Osten und aus den mittleren Gebieten (des Nildeltas), um die Schönheit Seiner Majestät (= Piye) zu sehen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 107]
• ḫr jri̯.n //[148]// nṯr 〈nn〉 r ḥtp n ṯzi̯.n=f jm=f thi̯.n=f r //[149]// k(y).t ḫꜣs,t "So hat Gott 〈dies〉 getan, um dem (wieder) gnädig zu sein, mit dem er unzufrieden war, den er in die Irre führte in ein anderes Land." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [147]
• h〈p〉nw ḏd=(j) nn r=k "$hpnw$-Schlange, ich sage dies gegen dich." bbawgraeberspzt:〈unteres Register〉//PT 227: [5]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • JRI̯, "MACHEN"|""
139 times • 51 times • 30 times • (nn-N35-N35): 4 times • 3 times • (nn): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M22: 453 times • N35: 341 times • nn: 7 times • M23: 4 times • M26A: 2 times • Z4: 2 times • Y1: 2 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 215 times • TIP - Roman times: 169 times • OK & FIP: 166 times • MK & SIP: 64 times • unknown: 16 times
Upper Egypt (South of Assiut): 318 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 214 times • unknown: 63 times • Nubia: 22 times • Delta: 7 times • Eastern Desert: 4 times • Western Asia and Europe: 1 times • Western Desert: 1 times
dieses [Dem.Pron. sg./neutr.]: 282 times • diese [Dem.Pron. pl.c.]: 115 times • Dieses, [pron. dem.]: 114 times • Dieses (pron. dem.): 34 times • diese [Dem. Pron. pl.c.]: 25 times • [Zweitnomen im NS]: 16 times • [Dem.Pron.]: 12 times • dieses [Dem. Pron. sg./neutr.]: 11 times • Dieses: 7 times • dieses: 6 times • [Pron. dem. pl.]: 3 times • -: 1 times • Dieses; [pron. dem.]: 1 times • (?)Dieses, [pron. dem.]: 1 times • da: 1 times • [pron. dem.]: 1 times
PRONOUN: 630 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 630 TIMES

nn

"[Negationspartikel]"|english translation missing|particle|ID:851961|Wb 2, 195.6-11
• nn qzn m rʾ n(,j) ḏd=f st.pl "Es gibt kein Leid im Mund dessen, der es (laut) ausspricht!" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 16
• [...] //[16.12]// [___]=j dp,t n=ʕj? _[__] [...] [šꜣ~w]ꜣ~bw nn [...] [___]=f n=k m rš,wt "Mein [Herr (?) ...] ein Schiff für mich (?: oder: von) [... Per]seabaum, ohne [... ... ...] sein/er? für dich in Freude." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [16.12]
• //[6]// [j] [Wsjr-Ḥp] Jtm Ḥr-Ḫm nn jr.t=j ꜣb n(,j) šms=k //[7]// [ḏr] [hrw] [wbn]=k jm=f r pꜣ=k r p,t "[Oh Osiris-Apis}, Atum, Horus von Letopolis! ich habe nicht aufgehört, dir zu folgen, [seit dem Tag], an dem du [aufgegangen bist], um zum Himmel zu fliegen." bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109// Haupttext: [6]
• jn nn r=f ḏi̯=k swꜣ=j "Wirst du mir denn nicht erlauben vorbeizugehen?"" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [9,3/alt 59]
• nn ḥri̯=(j) jr=k m rn={t}〈j〉 n ḥr,t "Ich werde mich nicht von dir entfernen in meinem Namen 'Himmel'." bbawgraeberspzt:〈Decke〉//T 33: Nut-Text: [2]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root: bw, "[Negationspartikel]"|"[negative particle]" • n, "[Negationspartikel]"|"[particle of negation]"

1070 times • 59 times • (D35A-N35): 43 times • 14 times • (D32D): 11 times • 3 times • (D35A-N35-D4): 1 times • (D35A-E34-N35-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 1152 times • D35: 1138 times • D35A: 45 times • D32D: 11 times • D54: 3 times • D4: 1 times • E34: 1 times • X1: 1 times • D37: 1 times • G17: 1 times • Z2: 1 times • N16: 1 times • Aa2: 1 times
NK: 1218 times • TIP - Roman times: 1179 times • MK & SIP: 362 times • unknown: 62 times • OK & FIP: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2013 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 524 times • unknown: 235 times • Nubia: 46 times • Delta: 6 times • Western Asia and Europe: 5 times • Eastern Desert: 2 times
[Negationswort, systematisch unterschieden von n]: 1071 times • [Negationswort]: 853 times • [Negationspartikel]: 818 times • [nichtflektierte Negationspartikel (Spätmittelägyptisch)]: 80 times • [Nichtflektiertes Negationspartikel (Spätmittelägyptisch)]: 6 times • [Einführg. d. log. Subj. b. Pass.]: 1 times • Nen: 1 times • [Negationswort] ohne zu: 1 times
PARTICLE: 2831 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nn

"hier; hierher"|english translation missing|adverb|ID:854778|EAG § 754.1

• šnị.t nṯr šp tp=f šnị.t=ṯ ḏs=ṯ nn srq(,t) "Der Gott, dessen Kopf blind ist, wird beschworen werden; du selbst wirst hier beschworen werden, Skorpion." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 26: PT 230: [20]
• //[N/F-A/N 18= 811]// sbḥ n=k Smn,tt ḏswị n=k M(j)n(j),t-wr,t ⟨ḏ3m⟩ n=k ꜥ.du ⟨rwj⟩ n=k rd.pl prị=k nn m sbꜣ m nṯr-dwꜣ(,wj) "$Smn.tt$ schreit nach dir, der Große Landepflock ruft nach dir, die Arme {tanzen} ⟨winken⟩ für dich, die Füße {winken} ⟨tanzen⟩ für dich, wenn du hier herauskommst als Stern, als der Morgendliche Gott." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 676: [N/F-A/N 18 = 811]
• ẖꜥị.tj m Wpj,w //[N/V/E 64= 1328]// bꜣ ḫnt,j ꜥnḫ.w sḫm nn ḫnt(,j) ꜣḫ.pl "Mögest du als Wepiu erscheinen, der Ba, der an der Spitze der Lebenden ist, die Macht hier, die an der Spitze der Achs ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 611: [N/V/E 63 = 1327]
• ẖꜥị.tj ⟨m⟩ Wpj,w bꜣ ḫnt,j ꜥnḫ.w sḫm nn ḫnt,j ꜣḫ.pl "Mögest du ⟨als⟩ Wepiu erscheinen, der Ba, der an der Spitze der Lebenden ist, die Macht hier, die an der Spitze der Achs ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 611: [P/V/E 76]
• ẖꜥị.tj m Wpj,w bꜣ ḫnt,j //[M/V/S 26= 723]// ꜥnḫ.pl sḫm nn ḫnt,j ꜣḫ.pl "Mögest du als Wepiu erscheinen, der Ba, der an der Spitze der Lebenden ist, die Macht hier, die an der Spitze der Achs ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 611: [M/V/S 25 = 722]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte
COLLOC: SRQ.T, "SKORPION"|"SCORPION" • RWỊ, "TANZEN"|"DANCE" • ḎꜣM, "[VON DER BEWEGUNG DER HÄNDE UND FÜSSE (BEIM TANZ)]"|"TO WAVE (?)"
1 times
glyphs:M22: 2 times
OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Delta: 1 times
hier: 8 times • hier; hierher: 2 times • hierher: 1 times
ADVERB: 11 TIMES

nn

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868148|CT III, 52e

nn

"[Kind]"|english translation missing|root|ID:871964

nn

"[Himmel]"|english translation missing|root|ID:872174

nn.y

"sich beugen (vor)"|english translation missing|verb|ID:84860|Wb 2, 276.8

root: nn.w, "[Personenbezeichnung]"|"" • nn.t, "Binse (?)"|"[a plant used to make baskets]" • nn.t, "Falten (?); Windungen (?)"|"rope (?); coils (?)" • nn.t, "Netz"|"net" • nny, "[eine Schlange]"|"[a serpent]"

nn.y

"der Müde (u.a. Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854307|LGG IV, 248 f.

• ⌜n⌝[n,]⌜y⌝ jyị n rs,j nn,y jyị n ḫd t[__] [__].t ʕ⌜jnm⌝.w? //[2.5]// hq.n=sn qs.pl=ʕj? "(O du) Müder (i.e. der Tote), der (du) nach Süden kommst, (O du) Müder (i.e. der Tote), der (du) nach Norden kommst, [... ...] ⌜Haut⌝ (?), (indem) sie meine (?) Knochen brachen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.4]
• wnn Tꜣ m Nwn m nn nn tnị mꜣ⌜w,t⌝ ⌜r⌝ ⌜jtr,w⌝ "Das Land (= Ägypten) war (wie der) Nun (= Urmeer vor der Weltentstehung), war (wie der) Neni (= träge Person), ohne dass sich das Neu⌜land (noch) vom Fluss⌝ unter⌜schieden hätte." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [12]
• //[x+4,25]// nnw hꜣy mj r [ʕpr?]=⌜k⌝ ""Ermüdeter (Osiris), he, komm zu deinem [Haus?]!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,25]
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: HQ, "AUFBRECHEN (?)"|"[VERB (MED.)]" • ḪD, "NORDEN"|"NORTH" • JNM, "HAUT (VON MENSCH UND TIER); FÄRBUNG"|"SKIN (OF A MAN); HIDE (OF AN ANIMAL); SKIN COLOR"
root: Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]" • Nn.yw, "Die Müden"|"" • Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a

primeval force]" • nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness" • nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water" • nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)" • nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)" • nnj.w, "Bett"|"bed" • nnj̱, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside" • nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" • nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]" • snnj̱, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

1 times • (nn-N35-N35-M17-M17-Z6): 1 times

glyphs:N35: 4 times • M22: 3 times • M17: 3 times • Z6: 2 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • A7: 1 times • G7: 1 times • nn: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

der Müde (u.a. Osiris): 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nn.y-ḫnt.y-Ḥw.t-wr.yt

"der Ermattete an der Spitze von Hut-weryt (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852389| Goyon, Pap. Imouthès, Col. 21.11; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 628; vgl. LGG IV, 249;

• hꜣy //[111,7]// n=k m rn=k pfy n Nn-ḫnt,j-Ḥw,t-wry,t ntk nb-mꜣꜥ,t msdj̱ jsfy sḫpr ḫr,y m jsfy,dy.pl ""Heil dir in diesem deinem Namen des 'Ermattenden (die Überschwemmung) an der Spitze von Hut-Werit' (6. unterägyptischer Gau (Xois), du bist der Herr der Maat, der das Unrecht verabscheut (und) der das Verderben unter die Übeltäter kommen läßt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,6]

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt n=k m rn=k pwy n Nn-ḫnt,j-Ḥw,t-wry,t ntk nb-mꜣꜥ,t msdj̱ jsf,t sḫpr ḫr,y //[2,20]// m jsf,t⟨jw⟩.pl ""Heil, Osiris Chontamenti, dir in diesem deinem Namen des 'Ermattenden (die Überschwemmung) an der Spitze von Hut-Werit' (6. unterägyptischer Gau (Xois), du bist der Herr der Maat, der das Unrecht verabscheut (und) der das Verderben unter die Übeltäter kommen läßt!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,19]

• hꜣy n=k m rn=k pwy n Nn-ḫnt,j-Ḥw,t-wry,t ntk nb-mꜣꜥ,t msdj̱ jsf,t //[21,12]// sḫpr ḫr,y m jsf,tjw.pl ""Heil dir in diesem deinem Namen des 'Ermattenden (die Überschwemmung) an der Spitze von Hut-Werit' (6. unterägyptischer Gau (Xois), du bist der Herr der Maat, der das Unrecht verabscheut (und) der das Verderben unter die Übeltäter kommen läßt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [21,11]

bbawtotenlit

COLLOC: JZF.TJ, "SÜNDER"|"EVIL-DOER; ENEMY" • ḪR.YT, "SCHLACHTVIEH; SCHLACHTUNG; BLUTBAD; VERDERBEN"|"ANIMALS FOR SACRIFICE; BUTCHERY" • NB-MꜢꜤ.T, "HERR DER WAHRHEIT"|"LORD OF TRUTH"

1 times • (M22-M22-N35-N35-X1-Z5A-A7A-G7-D19-O6-X1-O1-G36-D21-M17-M17-X1-O1): 1 times • (M22-M22-N35-N35-X1-Z5A-A7A-G7-D19-O6-X1-O1-G36-D21-M17-M17-X1-E1): 1 times

glyphs:X1: 9 times • M22: 6 times • N35: 6 times • M17: 6 times • O1: 5 times • G7: 3 times • D19: 3 times • O6: 3 times • G36: 3 times • D21: 3 times • Z5A: 2 times • A7A: 2 times • Z5: 1 times • A7: 1 times • E1: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Ermattete an der Spitze von Hut-weryt (Osiris): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nn.yw

"die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)"|substantive•substantive_masc|ID:84900|Wb 2, 275.15; FCD 134

• qd.w.pl m jnr n(,j) //[61]// mꜣt ḥ{ꜥ}wsj̱.ꜥpl? m mḥr⟨.pl⟩ nfr.w.pl m //[62]// kꜣ,t nfr.t ḫpr sqd.w.pl m //[63]// nṯr.pl ꜥbꜣ.w.pl jr,j wš.w mj nn.w.pl //[64]// m(w)t.pl ḥr mr,yt n-gꜣ,w ḫr(,j)-tꜣ //[65]// jtj̱.n nwy pḥ(,wj)=fj jꜣḫw //[66]// m-mj,tt-jr,j mdwj̱ n=sn rm.w.pl //[67]// ⟨n.w⟩ sp,t.du-n(.t)-mw "Die, die mit Granitblöcken bauten, errichtet zu (?) vollendeten Pyramiden in vollendeter Arbeit, damit die Bauherren zu Götter wurden: Die zugehörigen Altäre sind (jetzt) im desolaten Zustand wie (die) der (Todes)matten, die mangels eines Hinterbliebenen auf dem Ufer(damm) gestorben sind, nachdem die Wasserflut ihren Rest/Anteil (?) genommen hat und das Sonnenlicht ebenso, so daß (nur noch) die Fische der Wasserkanten mit ihnen reden." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [60]

• //[424]// Mꜣꜣ-ḥꜣ=f sḫm m jb=f wḥꜥ dsf,w n wbꜣ,t-tꜣ jbꜣ,t-tꜣ j //[425]// wḥꜥ.pl jpw ms.w jtj̱.pl=sn ḥꜣm.pl pḫr.yw m-ḫnw nwj̱,t n ḥꜣm=ṯn //[426]// wj m jꜣd,t=ṯn twy ḥꜣm=ṯn nn,yw jm=s "Hintersichschauer, der über sein Herz verfügt, der die Beute der Falle fängt - Falle - oh, ihr Netzfänger, Kinder eurer Väter, die fischen, indem sie im Flutwasser umhergehen, ihr habt mich nicht mit jenem eurem Netz gefangen, mit dem ihr die "Müden" fangt!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [424]

• //[8.5.1a]// nny,w "Die "Müden"" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨1⟩: [8.5.1a]

• ꜥnḫ=sn m šw,t nnj̱,wy //[36]// "Sie leben von den Schatten der Müden." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [35]

• ꜥnḫ=sn //[891]// m šw,t nn,yw "Sie leben vom Schatten der "Müden"." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [890]

sawlit, tb

COLLOC: ḤBM, "FISCHEN; (VÖGEL) EINFANGEN"|"TO FISH; TO CATCH" • WBꜢ.T-TꜢ, "NETZ; FALLE"|"NET; TRAP" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]" • Nn.yw, "Die Müden"|"" • Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]" • nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness" • nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water" • nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|"" • nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)" • nnj.w, "Bett"|"bed" • nnj̱, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside" • nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" • nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]" • snnj̱, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • M22: 4 times • M17: 4 times • Z7: 3 times • A7: 3 times • Z2: 3 times • A1: 2 times • G37: 1 times • W24: 1 times

NK: 10 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Tote (Gespenster): 8 times • die Müden (Bez. für die Toten): 6 times • GBez; Tote (Gespenster): 5 times • GBez: 1 times

SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nn.yw

"[ein Getränk]"|"[a beverage]"|substantive|ID:84910|Wb 2, 276.7

root:N.tjt, "Die zur Wasserflut Gehörige"|""•Nw.w, "Nun"|"Nun"•n.t, "Wasser; Gewässer; Flut"|"water; flood"•njw, "[ein Topf]"|"[a jug]"•njwy, "zum Stehen kommen (der Flut)"|"to come to rest"•nw, "[ein Topf (aus Bronze)]"|"[a (bronze) vessel]"•nw, "Wasser (allg.); Ozean, Nil"|"water"•nw.y, "Wasser (allg.); Gewässer; Flut"|"water (gen.); (flood) water(s)"•nw.yt, "Wasser; Flut; Welle"|"water; flood; wave"•nw.w, "Urgewässer"|"primeval waters"•nw.wj, "zum Urwasser Gehöriger"|""•nwnw.t, "Schwall (o. Ä.)"|""

nn.yt

"die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)"|substantive•substantive_fem|ID:84870|Wb 2, 275.16

•//[9.19.1a]// j:nn,yt "Die Müde" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨1⟩: [9.19.1a]

tb

root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]"•Nn.yw, "Die Müden"|""•Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]"•nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness"•nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water"•nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|""•nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)"•nnj.w, "Bett"|"bed"•nni̯, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside"•nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness"•nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]"•snni̯, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GBez: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

nn.w

"Kind (u. Ä.)"|"child"|substantive•substantive_masc|ID:84560|Wb 2, 215.20-23; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 231; Wilson, Ptol. Lexikon, 497 f.

•mḥy,t=s rꜣ~bꜣ~nꜣ~tj n nw,w nsr B m jḥy.pl nḫn "Sein Papyrusdickicht ist das Versteck(?) des Götterkindes, (wo) Be (Seth) Feuer an die Sumpfpflanzen des Säuglings legte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,12]

•//[14,6]// nn,w šmi̯ ẖ(y) mj mꜣꜣ=j tw ""Kind, das (fort)gegengen ist, 'Jüngling', komm, (daß) ich dich sehen kann!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [14,6]

•ṯzi̯ ṯw nn,w Ḫprj "Erhebe dich, Kind, Chepri!" tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: RBN.TJ, "VERSTECK; ZUFLUCHT"|""•JYḤ, "[EINE SUMPFPFLANZE]"|"[A SWAMP PLANT]"•MḤY.T, "PAPYRUS"|"PAPYRUS"

root:ny, "[Laut eines Neugeborenen]"|"[noise made by a newborn child as a sign of its viability (med.)]"•nw, "schwach sein (der Arme)"|"to be weak"•nw, "Unrecht; Schwäche"|"wrong (?); weakness (?)"•nnj, "jugendlich sein; Kind sein"|""

𓏌𓏌𓏌𓀔 1 times•𓏌𓏌𓏌𓀕 1 times

glyphs:W24: 6 times•A17A: 1 times•A17: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Kind (u. Ä.): 2 times•Kind: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

nn.w

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:84710|Wb 2, 276.4

•Ttj pn pw nn,w "Dieser Teti ist einer, der sich ab/um/zurückwendet:" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 259: [T/A/W 26 = 262]

•Ttj pn pw nn.w "Dieser Teti ist einer, der sich ab/um/zurückwendet:" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 258: [T/A/W 22 = 258]

•Wnjs pj nn,w "Unas ist einer, der sich ab/um/zurückwendet:" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 258: [450]

bbawpyramidentexte

COLLOC: TTJ, "TETI"|"TETI"•PJ, "[DEM.PRON. SG.M]"|""•PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)"

root:nn.y, "sich beugen (vor)"|""•nn.t, "Binse (?)"|"[a plant used to make baskets]"•nn.t, "Falten (?); Windungen (?)"|"rope (?); coils (?)"•nn.t, "Netz"|"net"•nny, "[eine Schlange]"|"[a serpent]"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[Personenbezeichnung]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•PARTICIPLE: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

nn.w-wr-n-jtj=f

"ältestes Kind seines Vaters (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858916|LGG III, 551

•//[2,11]// jwi̯=k m ḥtp nw,w-wr-n-jt=f //[2,12]// mn.ṯ m pr=k nn snḏ=k ""Komme (doch) in Frieden, 'ältestes Kind seines Vaters', (denn) du weilst (dann) in deinem Tempel, ohne (daß) du Furcht haben mußt!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [2,11]

bbawtotenlit

COLLOC: SNḎ, "FÜRCHTEN"|"TO FEAR; TO BE AFRAID"•ḤTP.W, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE; CONTENTMENT"•MN, "BLEIBEN; FORTDAUERN; GEFESTIGT SEIN; UNBEWEGLICH SEIN"|"TO REMAIN; TO ENDURE; TO BE ESTABLISHED"

glyphs:W24: 4 times•X1: 2 times•A17: 1 times•G36: 1 times•D21: 1 times•G7: 1 times•Z1: 1 times•M17: 1 times•I9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
ältestes Kind seines Vaters (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nn.wt

"Wurzeln"|"roots"|substantive•substantive_fem|ID:84730|Meeks, AL 77.2123
• nn,y,pl mj pꜣ //[2,5]// bsbs "Die Wurzeln sind wie die $Bsbs$-Pflanze." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 28-30: ⟩pTurin Cat. 1966//Recto: Liebeslied Nr. 28-30: [2,4]
• ꜣ{w}⟨m⟩s=j m-ꜥ=j m nn(ʕ,t?) ky-ḏd m jm,j{šs}.jw //[32]// mjw "Mein Keulenszepter ist in meiner Hand aus nn-Holz - Variante: aus "Katzenschwänzen"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨2⟩: [31]
sawlit, tb
COLLOC: BSBS, "[PFLANZE ODER FRUCHT (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT OR FRUIT (MED.)]" • ꜣMS, "[EIN KEULENARTIGES ZEPTER]"|"CLUB; AMES-SCEPTER" • MJW, "KATER"|"TOM CAT"
root: jmn, "Aufenthalt"|"" • jmn.yt, "Dauerndes (Opfer)"|"what endures (daily offerings)" • jmn.w, "Dauernder (Kampfstier)"|"enduring one (bull)" • mn, "bleiben; fortdauern; gefestigt sein; unbeweglich sein"|"to remain; to endure; to be established" • mn, "bleibt; der Restbetrag ist"|"remaining is..." • mn, "Der und Der; N.N.; Herr (allg.)"|"so and so; someone" • mn, "[Krug (für Wein, Bier)]; [Gefäß (für Weihrauch)]"|"[a jug (for wine, beer)]" • mn, "[ein Stoff]"|"[a kind of fabric]" • mn, "Restbetrag; Ausgleich"|"" • mn, "Kampfplatz"|"" • mn.y, "Fronarbeiter (beim Steineschleppen)"|"[a laborer]; corveé laborer" • mn.w, "der Krug"|"" • mn.w, "Denkmal; Denkmäler"|"monument(s)" • mn.w, "Bäume; Pflanzung"|"trees; plantation" • mn.w, "[Gewässer mit Wasserpflanzen]"|"[waterway with plants]" • mn.w, "Keule"|"mace" • mn.w, "Faden"|"thread" • mn.wy, "[ein Maß für Kleiderstoffe]"|"[a measure for fabric]" • mn.wy, "denkmälerreich"|"rich in monuments" • mn.t, "Die und Die; N.N. (fem.); Frau (allg.)"|"so and so; someone (fem.)" • mn.t, "Art und Weise; Inhalt"|"the like; contents (of a receptacle)" • mn.t, "Himmel"|"heaven" • mn.tj, "[ein Schiff (für das Begräbnis)]"|"[a funerary boat]" • mn.tj, "[Gefäß]"|"bowl" • mn.tj, "die beiden Bergzüge (im Osten und Westen des Nils)"|"mountain ranges (to the east and west of the Nile)" • mn.tjw, "[Harz ?]"|"[Harz ?]" • mny.t, "Wurzel"|"root (med.)" • mny.tj, "[ein Landmann]"|"cultivator" • mnw, "Gefäßuntersatz"|"" • mnww, "[Pflanzenteil (offizinell)]"|"" • mnn.w, "Festung"|"fortress (also metaph.)" • mnt.t, "Diorit (Diorit-Gneis)"|"diorite" • ḥmn, "eine Anzahl von; Einige"|"a number of" • ḥmn, "einige"|"" • zmn, "verweilen lassen (?)"|"to remain" • zmn, "überprüfen (der Brotqualität)"|"to check (on the quality of bread)" • Smn, "[ein Buch]"|"" • smn, "Ordnung; Befestigung"|"mainstay; confirmation" • smn, "Bild (eines Gottes)"|"image" • smn, "Wert, Preis (des Korns)"|"value; price (of grain)" • smn, "[Bez. für Opfergaben]"|"" • smn, "Juwelenarbeit, Amulett (?)"|"[an item of jewellery (?) (amulet?)]" • smn, "bleiben; bleiben lassen"|"" • smn.w, "Stützen (des Himmels)"|"" • smn.t, "die Löwin"|"lioness" • smn.t, "Himmel"|"" • smn.tj, "Kundschafter; Prospekteur"|"prospector; explorer" • smnn, "aufstellen; festmachen"|""
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
offenbar eine Holzbezeichnung: 1 times • Wurzeln: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nn.t

"unterer Himmel (Gegenhimmel); Himmel"|"lower heaven"|substantive•substantive_fem|ID:84660|Wb 2, 274; FCD 134; Wilson, Ptol. Lexikon, 525
• //[14]// tks.n tp=j nw,t ꜣḫꜥ.n=(j) ḫ,t.pl sbꜣ.pl "My head reached heaven, I scratched the bodies of the stars." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [14]
• //[Nt/F/Se I 17= 509]// [dbḥ]=[k] [hꜣi]=[k] jr n[n,t] hꜣi=k "[Erbittest du, daß du] zum ⸢unteren Himmel⸣ [hinabsteigst], so steigst du hinab." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, oberes Register⟩//PT 215: [Nt/F/Se I 17 = 509]
• nꜥn,t m knḥ,w //[x+6,4]// r-ḏr=s tꜣ p,t wgꜣp.ṯ "Der untere Himmel ist gänzlich in Finsternis (gehüllt) (und) der (obere) Himmel ist zerstört." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+6,3]
• //[5,13]// nmtꜣw=k nn,t ḥr jfd=s ""(So daß) du den Himmel an seinen vier Seiten durchschreiten kannst!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,13]
• šdi.n=j dmḏ.n=j sḫm.pl ksm.w nn,t ksm.yw nn,t "Ich habe die Machtzeichen genommen und vereinigt, Widersacher des Gegenhimmels, Widersacher des Gegenhimmels!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [44]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: KSM, "WIDERSACHER"|"" • Qꜣ-ZP-2, "DER ZWEIFACH ERHOBENE"|"" • MTꜣY.T, "[EIN SPIESS]"|"FORKED STAFF"
root: Nn.t, "Gegenhimmel"|"" • Nn.tjw, "Die des Gegenhimmels"|"" • nn.tj, "zum Gegenhimmel gehörig"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W24-X1-N1-B2A): 1 times
glyphs:N35: 7 times • X1: 5 times • O49: 4 times • N1: 4 times • H8: 4 times • G7: 3 times • B1: 1 times • G37: 1 times • O1: 1 times • W24: 1 times • B2A: 1 times
OK & FIP: 14 times • NK: 9 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 1 times
unterer Himmel (Gegenhimmel): 15 times • (= {nw.t}) unterer Himmel: 11 times • Himmel: 3 times • unterer Himmel: 2 times • unterer, "innerer" Himmel (Gegenhimmel): 1 times
SUBSTANTIVE: 32 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 32 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • FEMININE: 18 TIMES • DUAL: 1 TIMES

nn.t

"Binse (?)"|"[a plant used to make baskets]"|substantive•substantive_fem|ID:84670|Wb 2, 274.10; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 232
• jw qꜣr n(,j) Ttj m twn //[T/F/E sup 32= 85]// [nb,t] [n.t] [Ttj] [m] nn,t "Die Tasche des Teti ist aus der twn-Pflanze, [der Korb des Teti ist aus] Binsen(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 342: [T/F/E sup 31 = 84]
• jw qꜣr n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m twn //[N/F/E sup 33= 616]// nb,t n.t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m nn,t "Die Tasche des Pepi Neferkare ist aus der twn-Pflanze, der Korb des Pepi Neferkare ist aus Binsen(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 342: [N/F/E sup 32 = 615]

bbawpyramidentexte
COLLOC: QꜢR, "TASCHE; BÜNDEL"|"SACK" • NB.T, "KORB"|"BASKET" • TWN, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT]"
root: nn.y, "sich beugen (vor)"|"" • nn.w, "[Personenbezeichnung]"|"" • nn.t, "Falten (?); Windungen (?)"|"rope (?); coils (?)" • nn.t, "Netz"|"net" • nny, "[eine Schlange]"|"[a serpent]"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Binse (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nn.t

"Falten (?); Windungen (?)"|"rope (?); coils (?)"|substantive•substantive_fem|ID:84680|Meeks, AL 78.2131; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 232 f.
root: nn.y, "sich beugen (vor)"|"" • nn.w, "[Personenbezeichnung]"|"" • nn.t, "Binse (?)"|"[a plant used to make baskets]" • nn.t, "Netz"|"net" • nny, "[eine Schlange]"|"[a serpent]"

nn.t

"Netz"|"net"|substantive•substantive_fem|ID:84960|Meeks, AL 78.2132; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 232
root: nn.y, "sich beugen (vor)"|"" • nn.w, "[Personenbezeichnung]"|"" • nn.t, "Binse (?)"|"[a plant used to make baskets]" • nn.t, "Falten (?); Windungen (?)"|"rope (?); coils (?)" • nny, "[eine Schlange]"|"[a serpent]"

nn.tj

"zum Gegenhimmel gehörig"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:855547|Wb 2, 213.11
• ꜥnḫ Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw ꜥnḫ.t jr ꜥ.w=ṯ⟨n⟩ nṯr.pl nn,t(j).w j:ḫm.w-sk ḫnz.w tꜣ ṯḥn,w ḏsr.w //[M/V/E 66= 767]// ḥr ḏꜥm.pl=sn "Nemti-em-za-ef Merenre lebt ein Leben an eurem/r $ꜥ.w$, (ihr) Götter vom Gegenhimmel, (ihr) Nicht-Untergehenden, die das Land der Libyer durchziehen, die mit ihren $ḏꜥm$-Szeptern steuern(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 570A: [M/V/E 65 = 766]
• [...] ⌜nṯr.pl⌝ nn,t(j).w j:ḫm.w-sk //[P/D post/W 55= 769]// [...] [ḏsr].w ḥr [ḏ]⌜ꜥ⌝m.wpl=sn "[...], (ihr) Götter vom Gegenhimmel, (ihr) Nicht-Untergehenden, [...], die mit ihren $ḏꜥm$-Szeptern [steuern(?)]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 570A: [P/D post/W 54 = 768]
• //[P/D post/W 56= 770]// [...] [nṯr.pl] [nn],t(j).w j:ḫ[m].w-sk ḫnz.jw tꜣ ṯḥn,w ḏsr.w //[P/D post/W 57= 771]// [ḥr] [ḏꜥm.w]⌜pl⌝=[sn] "[..., (ihr) Götter] vom Gegenhimmel, (ihr) Nicht-Untergehenden, die das Land der Libyer durchziehen, die [mit ihren] ⌜$ḏꜥm$-Szeptern⌝ steuern(?)" bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 570A: [P/D post/W 56 = 770]
• [...] [nṯr.pl] //[N/V/W 83= 1350+83]// n[n,t(j).w] j:ḫm.w n(j)k n ḫft(,j).w=[sn] [...] "[... (ihr)] ⌜zum Gegenhimmel gehörigen⌝ [Götter], die keine Strafe erleiden können wegen [ihrer] Feinde, [...]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 571: [N/V/W 82 = 1350+82]
• //[P/D post/W 52= 766]// [...] ⌜jr⌝ ꜥ.[w]=[ṯn] ⌜nṯr.pl⌝ nn,t(j).w j:ḫm.w-sk //[P/D post/W 53= 767]// [...] ḏsr[.w] [ḥr] [ḏꜥm.pl]=sn "[...] an eurem/r $ꜥ.w$, (ihr) Götter vom Gegenhimmel, (ihr) Nicht-Untergehenden, [...], die [mit] ihren [$ḏꜥm$-Szeptern] steuern(?)." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 570A: [P/D post/W 52 = 766]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎꜤM, "[EIN ZEPTER (VON GÖTTERN)]"|"[A SCEPTER]" • ṮḤN.W, "LIBYEN"|"LIBYA" • ḎSR, "ABSONDERN"|""
root: Nn.t, "Gegenhimmel"|"" • Nn.tjw, "Die des Gegenhimmels"|"" • nn.t, "unterer Himmel (Gegenhimmel); Himmel"|"lower heaven"
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
zum Gegenhimmel gehörig: 13 times
ADJECTIVE: 13 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PLURAL: 13 TIMES

nn-jm

"die, die dort sind (die Toten der Unterwelt)"|english translation missing|substantive|ID:851431|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 7.13
• tꜣ jrj n=j ꜣs,t s,t nn-jm ""Das Land, das mir Isis geschaffen hat, ist der Ort von Denen-dort (die Verstorbenen in der Unterwelt)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,13
bbawtotenlit
COLLOC: ꜢS.T, "ISIS"|"ISIS" • S.T, "SITZ; STELLE; STELLUNG; THRON; WOHNSITZ"|"" • TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""
 1 times
glyphs:M22: 2 times • N35: 2 times • M17: 1 times • G17: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die, die dort sind (die Toten der Unterwelt): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nn-wn

"es existiert nicht (Negation)"|"there is (are) not"|particle|ID:79090|Wb 1, 308.8-9; Schenkel, Einf., 86; ENG § 756;

JWSpG § 337

• *wnn jrf tꜣ pn mj m nn-wn ḥm n(.j) Stš m-ḫnw=f "Wie wird es also diesem Land ergehen, wenn die Majestät/Inkarnation des Seth nicht in ihm ist?" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.12]*
• *wꜥ wꜥ.tj swsḫ Kš dij ḥr,yt=f m ḫꜣs,t.pl ⟨nb.t⟩ n-wn ꜥbꜥ "der Einzigartigste, der Kusch (= nördliche Nubien) ausdehnte, der seinen Schrecken in ⟨alle⟩ Fremdländer gibt ohne zu prahlen;" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Textfeld der Stele: [27]*
• *⸢nn-wn⸣ [mj-]qd=[f] [m] [pꜣ] [tꜣ] r-ḏr=f "[es gab im] gesamten [Land keinen seines]gleichen." sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [3,6]*
• *ḏd.ḥr=j r nꜥ.t twy nn-wn šsr.⟨pl⟩ jm=s [...] "(Dann) werde ich bezüglich dieser Stadt sagen: "Es gibt keinen Krankheitserreger ("Pfeil") (mehr) in ihr!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [4]*
• *nn-wn ky rḫ tw wp(w)-ḥr zꜣ=k Nfr-ḫpr,pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw ḏi̯=k šsꜣ=f m sḫr.pl=k m pḥ,tj=k "Es gibt keinen anderen, der dich kennt, außer deinem Sohn Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, der dich bezüglich seiner Pläne und Kraft kundig sein lässt." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [12]*
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • TꜢY, "VORWURF; TADEL"|"REPROACH; FAULT" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
64 times • 7 times • 4 times • (D35A-N35-E34-N35): 3 times • 2 times • (D35A-N35-E34-N35-N35): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 173 times • E34: 89 times • D35: 80 times • Z7: 7 times • D35A: 4 times
NK: 107 times • TIP - Roman times: 36 times • MK & SIP: 17 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 100 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 45 times • unknown: 15 times • Nubia: 3 times
es existiert nicht (Negation): 151 times • es gibt nicht: 9 times • es existiert nicht, es gibt nicht: 1 times • es existiert nicht; es gibt nicht: 1 times • es existiert nicht: 1 times
PARTICLE: 163 TIMES

nn-mj.tjt=f-m-m-nṯr.w

"Dessengleichen es unter den Göttern nicht gibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856482| Meeks, Mythes, pl. X.8
• *msi̯=s Ḥr,w-Mdnj,t rn=f mnḫ nn-mj,tt≡f-m-m-nṯr.pl "(Und) sie gabar 'Harmotes' (Horus von Medenit, 22. oberägyptischer Gau) seines Namens 'der Treffliche', 'Dessengleichen es nicht gibt unter den Göttern'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,8]*
bbawtempelbib
COLLOC: MNḪ, "DER VORTREFFLICHE"|"" • ḤR.W-MDNJ.T, "HORUS VON MEDENIT"|"" • MSI̯, "GEBÄREN; ERZEUGEN; SCHAFFEN"|"TO GIVE BIRTH; TO FASHION; TO CREATE"
(D35-N35-W19-X1-Y1-X1-I9-G17-G17-D36-R8A-G7-Z3A): 1 times
glyphs:X1: 2 times • G17: 2 times • D35: 1 times • N35: 1 times • W19: 1 times • Y1: 1 times • I9: 1 times • D36: 1 times • R8A: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Dessengleichen es unter den Göttern nicht gibt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nn-mḥi̯=f

"der nicht ertrunken ist (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853301|LGG III, 488; vgl. Goyon, Pap. Imouthès, 97, n. 3, Col. 58.6
• *//[18,21]// j n-mḥi̯≡f mj r ḥw,t=k ""Oh 'Der nicht ertrunken ist', komm zu deinem Tempel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)// 3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,21]*
• *//[29,21]// j n-mḥi̯≡f mj r s,t=k ""O 'Der nicht ertrunken ist', komm zu deiner Stätte!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,21]*
• *//[58,6]// j nn-mḥi̯-n≡f mj r pr=k ""Oh 'Der nicht ertrunken ist', komm zu deinem Haus!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [58,6]*
• *//[x+4,26]// nn-mḥw≡f mj r ⸢s,t⸣=⸢k⸣ ""Der nicht ertrunken ist' (Osiris), komm zu deiner ⸢Wohnstätte⸣!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,26]*
• *//[112,21]// j n-mḥi̯≡f mj r s,t=k ""O 'Der nicht ertrunken ist', komm zu deiner Stätte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,21]*
bbawtotenlit
COLLOC: MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • S.T, "SITZ; STELLE; STELLUNG; THRON; WOHNSITZ"|""
1 times • 1 times • 1 times • (D35-N35-V23A-Y1-V28-Z7-N35A-I9-A54): 1 times • (D35-V23A-V28-N35A-P1-I9): 1 times
glyphs:V28: 5 times • N35A: 5 times • I9: 5 times • D35: 4 times • V22: 3 times • N35: 3 times • P1: 2 times • Y1: 2 times • Z7: 2 times • V23A: 2 times • O29: 1 times • A54: 1 times
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der nicht ertrunken ist (Osiris): 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nn-n

"diese [Dem. Pron. pl.c.]"|"this (demons. pron.)"|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:500001|Wb 2, 274.1-2; EAG § 199;

GEG § 111; Schenkel, Einf., 112

• rḏi̯.ḥr=k m //[54,21]// nn-n pḫr,t ḥr=f "Und so gibst (folglich) du (etwas) von diesem Heilmittel darauf." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [54,20]

• ḥr nn{-r}⟨-n⟩ zẖꜣ.pl rḏi̯ n={w}j wp(w),tj n [ḥm]=[k] //[7]// [ḥr]=[s] [jw]=[j] [r] jri̯.t ḥs{s}.t=k ḥtp=k r {n}Nb,t-Bꜣs,t "Betreffend diese Schreiben, [deretwegen] ein Bote [deiner Autoritätsperson] zu mir geschickt wurde (?): [Ich werde] tun, was du lobst, damit (?) du zufriedener als die Herrin von Bubastis bist." sawlit:oBrüssel E.3208 + oDeM 1171//Kemit: [6]

• //[linker Bildhauer]// ꜣbd wꜥ r nn-n hrw.pl ḏr wdi̯=(j) ꜥ=(j) m twt pn n,tj m ꜥ=(j) "Ein Monat ist es bis zu diesen Tagen, seit ich meine Hand an diese Statue, die in meiner Hand ist, legte." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildhauerwerkstatt: [linker Bildhauer]

• ⸢q⸣fn.n sn.⸢du⸣ [bꜣ.du] [ḫnt.w] [bꜣ.pl-Jwn,w] [ḥr] ⸢tp⸣ hrw sḏr jri̯=sn nn n(,j) rm,wt [nṯr] "[Die beiden Bas an der Spitze der Bas von Heliopolis] haben sich gebeugt am] Tagesanfang/zu Häupten Res (?), (sie) die die Nacht verbrachten, indem sie dieses Beweinen [des Gottes] machten." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 302: [P/A/N 8]

• jri̯.jn=tw m šꜣd m ḏw pn ḥw,t-nṯr nn[-n] [nṯr.pl] Jmn j:m=s Rꜥw m-ẖnw=s Ptḥ Wsjr m ḥw,t-ꜤꜢ,t=s Ḥr,w Ꜣs,t Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw psḏ,t //[11]// jm,j.t ḥw,t-nṯr tn "Und man grub in diesen Berg den Tempel dieser Götter als eine Aushöhlung - Amun ist in ihm und Re ist in seinem Inneren und Ptah und Osiris sind in seinem Tempelhaus und Horus, Isis und Men-Maat-Re - das ist die Götterneunheit, die zu diesem Tempel gehört." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [10]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NB.T-BꜢS.T, "HERRIN VON BUBASTIS (BASTET U.A. GÖTTINNEN)"|"" • =S, "[SUFFIX PRON. PL.3.C] (NEBENFORM?)"|"" • QFN, "(ARME IN DEMUT) BEUGEN"|"TO BEND DOWN"

28 times • (nn-N35-N35): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:M22: 67 times • N35: 66 times • nn: 2 times • X1: 1 times

NK: 34 times • MK & SIP: 25 times • OK & FIP: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 55 times • unknown: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Eastern Desert: 1 times

diese [Dem. Pron. pl.c.]: 61 times • Diese, [pron. dem.]: 2 times • [Pron. dem.]: 2 times • dieses [Dem.Pron. sg./neutr.]: 1 times • Dieses: 1 times

PRONOUN: 67 TIMES • DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 67 TIMES

nn-ḥr-ḥw=f

"Einzigartiger"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860071|LGG III, 497

• ⟨⟨⸢hy⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢n⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḥr]⟩⟩ ⟨⟨⸢=k⸣⟩⟩ //[Kol.I]// ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[_]y⟩⟩ [...] ⟨⟨[nn]-[ḥr]-ḥ,[pl=f]⟩⟩ ⟨⟨[jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣⟩⟩ ⟨⟨[jr-nprj]⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯḥn⸣-[ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢jtn⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sms,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣-[rḫ,yt]⟩⟩ //[Kol.J]// ⟨⟨zꜣ-⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]-ḥtp-⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[ꜥmn?]⟩⟩ [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨=[f]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-ḥqꜣ,pl⟩⟩ [...] ⟨⟨[ds]⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ //[Kol.K]// ⟨⟨[jmn-jmn,w]⟩⟩ [...] ⟨⟨[m]⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḫnt,j]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-⸢ḏ,t⸣⟩⟩ "⸢Jubel zu deinem⸣ [Antlitz], ⸢Re⸣ ... [Einzigartiger, der ohne seinesgleichen ist, der das Korn schuf], ⸢funkelnd an Gestalten, Sonne, Ältester, König⸣ der Untertanen, Sohn ⸢des Re⸣: [Imen]-hetepu-⸢heka-waset⸣ ... [der fortdauert] ... ⸢sein⸣ ...?... [Herr] der Herrscher, ... er [selbst] ... [Verborgenster der Verborgenen], ... ? ... [Vorderster von] ... [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.H]

• ⸢Jmn⸣-[Rꜥw] ꜥ[ḏꜣ]? [...] [m] ⸢šw⸣ [...] ⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣ [ḫnt,j] [...] [mꜣnw] [_],j //[Z6]// [...] ꜥ[ꜣ]?-⸢ḫpr⸣ ⸢nb⸣-[jm,j]w[=f] [kꜣ-mw,t=f] [_]=f ꜥ[nb]? [...] [w]⸢ꜥ⸣ [nn-ḥr-ḥ,pl=f] [...] ⸢sms,w⸣-[sꜣḥ.pl] "[Amun]-⸢Re⸣ ... [als/im] ⸢Licht⸣ ... Herrscher von Theben⸣, [der an der Spitze von] ...[Westgebirge] ... [der groß an] ⸢Gestalten ist⸣, ⸢der Herr⸣ [derer, unter denen er sich befindet], [Kamutef,] ...seine ... Herr ... ⸢Ein⸣ziger, [Einzigartiger] ..., ⸢Ältester⸣ [der Verklärten]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z5]

bbawamarna

COLLOC: ṮḤN-ḪPR.W, "FUNKELND AN GESTALTEN"|"" • SMS.W-SꜢḪ.W, "ÄLTESTER DER VERKLÄRTEN"|"" • JR-NPR, "DER DAS KORN ERSCHUF"|""

glyphs:N5: 2 times • Z2: 2 times • I9: 2 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Einzigartiger: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nn-zp

"nicht wird sein; [Negationswort (Futur)]"|english translation missing|particle|ID:852080|GEG § 457; Satzinger, Neg. Konstruktionen, §§ 22-23; Moers, LingAeg 3, 50; Malaise/Winand, Grammaire raisonnée, 406 (exx. 993)

• nn-sp rmi̯=ꜥk? [...] "Du (?) wirst niemals weinen [...]" sawlit:⟨pChassinat II = ⟩pLouvre E 25352//Die Geistergeschichte des pChassinat II: [B, x+8]

• //[3]// nn-zp ḫpr m-ꜥ=f ḫtm [...] "Niemals wird das Siegel in seinem Besitz gelangen." sawlit:pMoskau 1695//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [3]

• nn-sp jri̯.y=j ḏd.t.n=s "Niemals werde (oder: würde) ich tun, was sie gesagt hat." sawlit:pBerlin P 3024//Die Hirtengeschichte: [x+6]

sawlit

COLLOC: ḪTM, "SIEGEL; SIEGELABDRUCK; SIEGELZYLINDER"|"SEAL; SEALING; SEALING CYLINDER" • RMI̯, "WEINEN; BEWEINEN"|"TO WEEP; TO BEWEEP" • M-ꜥ, "IN DER HAND VON"|""

2 times

glyphs:D35: 2 times • N35: 2 times • O34: 2 times • Q3: 2 times • O50: 2 times

MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Negationswort (Futur)]: 2 times • nicht wird sein; [Negationswort (Futur)]: 1 times

PARTICLE: 3 TIMES

nnj

"jugendlich sein; Kind sein"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854644|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 231

root: ny, "[Laut eines Neugeborenen]"|"[noise made by a newborn child as a sign of its viability (med.)]" • nw, "schwach sein (der Arme)"|"to be weak" • nw, "Unrecht; Schwäche"|"wrong (?); weakness (?)" • nn.w, "Kind (u. Ä.)"|"child"

nnj.w

"Bett"|"bed"|substantive•substantive_masc|ID:84940|Meeks, AL 77.2122; ONB 682, Anm. 766

root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]"•Nn.yw, "Die Müden"|""•Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]"•nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness"•nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water"•nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|""•nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)"•nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)"•nni̯, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside"•nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness"•nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]"•snni̯, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

nnj.t

"Schritt"|"stride; step"|substantive•substantive_fem|ID:84880|Wb 2, 276.3

•wn n=k tpḥ,t ptr {j}⟨s⟩sḫ nnj,t=k jꜣḫ,w "Das Loch des 'Blickenden' (Himmelsgegend) öffnet sich für dich und dein Schritt macht den Lichtglanz weit." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 604: [N/F/E inf 16 = 662]

bbawpyramidentexte

COLLOC: PTR, "HIMMELSFENSTER (GUCKLOCH IM HIMMEL)"|"THE TWO WINDOWS OF HEAVEN"•SWSḪ, "WEIT MACHEN; AUSDEHNEN"|"TO WIDEN; TO EXTEND"•JꜢḪ.W, "GLANZ; LICHT"|"(SUN)SHINE; RADIANCE (ESP. OF RE)"

root:Nj.tjw, "Die zum Bösen Gehörigen"|""•nj.t, "Böses (das man tut)"|"wrong-doing"•njw, "Strauß (Vogel, Struthio camelis)"|"ostrich"•njw.y, "Speer; Lanze"|"lance; spear"•njnj, "(sich) bewegen; zittern; schütteln"|"to turn away from; to move"•njnj, "Begrüßung (als Körperhaltung)"|"greeting"•njnj, "Schaden (?)"|"injury (?)"•njnj, "(sich) abwenden; weggehen"|""•ni̯, "abweisen; niederwerfen (2ae.inf)"|"to rebuff; to drive away"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schritt: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

nnjb

"Styrax officinalis"|"[an aromatic tree (styrax?)]"|substantive•substantive_masc|ID:84920|Wb 2, 276.9-14; Wilson, Ptol. Lexikon, 524 f.; DrogWb 302 f.

•//[98,13a]// ꜥntj,w šwi̯ //[98,14a]// pr,t-šnj //[98,15a]// sntr //[98,16a]// gj,w //[98,17a]// ḫt n(,j) tj-šps //[98,18a]// šb{,t} //[98,19a]// nbj,t n(,j).t Ḏꜣhj //[98,20a]// ynktwn //[98,21a]// ḏmtn //[98,13b]// gnn n(,j) njywbn "Getrocknete Myrrhe, „Haarfrüchte", Weihrauch, gw-Gras, Holz vom Kampferbaum, Mastix (?, oder: Maische?), Schilfrohr aus Syrien-Palästina, $ynktwn$-Droge, $ḏmtn$-Droge, Storaxbaum-Harz (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//97,15-98,18 = Eb 840-853: Mittel gegen Schädlingsbefall: [98,13a]

•ḥsmn 1 mnš(,t) 1 sntrj 1 sfj 1 bj,t 1 ꜥnt,w šwi̯ 1 ꜥnt,w //[5.11]// nḏm 1 pr,t ꜥwn,t 1 pr,t ((t))wn 1 pr,t-šnj 1 jsy 1 ꜥdw nḏm 1 jnjw~ꜣbw 1 qnj 1 //[5.12]// ⸮[tj-šp]sj? 1 nḏ snꜥꜥ wt ḫr=f r snb=f "Natron: 1, roter Ocker: 1, Weihrauchharz: 1, Föhrenöl: 1, Honig: 1, trockenes Myrrhenharz: 1, süßes Myrrhenharz: 1, Frucht des $ꜥwn.t$-Baumes: 1, Frucht der twn-Pflanze: 1, $pr.t-šnj$-Frucht: 1, Schilfrohr: 1, süßes Fett: 1, $njwb$-Baum: 1, qnj-Pflanze: 1, $[tj-šp]s(?)$-Baum: 1; werde fein zerrieben; werde damit verbunden, so dass er gesund wird." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Recto: ⟩Medizinischer Text: [5.10]

sawmedizin

COLLOC: YNKTWN, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"[AN INGREDIENT (RESIN?) IN INCENSE (MED.)]"•ḎMTN, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"[AN INGREDIENT IN INCENSE]"•QNJ, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT (MED.)]"

 1 times• 1 times

glyphs:M17: 4 times•N35: 3 times•Z7: 3 times•D58: 2 times•Z4: 1 times•M1A: 1 times•R15: 1 times•N33: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Storaxbaum oder dessen Harz?]: 1 times•[wohlriechendes Harz]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

nny

"[eine Schlange]"|"[a serpent]"|substantive•substantive_masc|ID:84840|Wb 2, 276.5

•nny jri̯ hb,w tꜣ "nnj-Schlange, mach das Eindringen (in) die Erde!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 382: [T/A/E 14 = 305]

bbawpyramidentexte

COLLOC: TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""•JRI̯, "MACHEN"|""

root:nn.y, "sich beugen (vor)"|""•nn.w, "[Personenbezeichnung]"|""•nn.t, "Binse (?)"|"[a plant used to make baskets]"•nn.t, "Falten (?); Windungen (?)"|"rope (?); coils (?)"•nn.t, "Netz"|"net"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[eine Schlange]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nnyb

"[Styrax]"|english translation missing|root|ID:872177

nni̯

"müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside"|verb•verb_3-inf|ID:84820|Wb 2, 275.2-8; vgl. Allen, Inflection, 577; FCD 134; ONB 85, 171

•ḏd.jn=k //[10.17]// r=f ḫr,j wnḫ m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f ḫm=f rd.du=fj ꜥ.du=fj nn.y mwy,t=f mr n jrj͗.w nj "(Diagnose:) Dann sagst du daraufhin über ihn: "einer mit einer $wnḫ$-Lockerung (d.h. eine Verrenkung, Verschiebung) an einem Wirbel seines Halses, (wobei) er seine Beine und seine Arme nicht spürt, (und wobei) sein Urin tropfen/tröpfeln (wörtl.: träge, langsam fließen) wird: eine Krankheit, die man nicht behandeln kann."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.16]

•jḫ dj͗=k ḥr=k r nwy.t pꜣ šm,w (n) pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[Vso. 1,6]// n,tj ⟨r-⟩ḫt=k jw m-jrj͗ nny.t jw m-jrj͗ bꜣ~gꜣ jw m-jrj͗ šmj͗.t r ḥmsj͗ //[Vso. 1,7]// m pꜣy=k pr jw bn tw=k ꜣtj n ḥr,j=kwj mtw={j} pꜣ šm,w n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n,tj r-ḫt=k //[Vso. 1,8]// ꜣq mtw=tw hꜣbj ⸢{⸢ḫnn⸣}? ⸢⟨n⟩?=k m nꜣ wsḫ,t.pl (n) pr-nsw ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, (dich um) die Ernte Pharaos - LHG - zu kümmern, die unter deiner Aufsicht ist, und sei nicht sorglos und sei nicht müde und geh dich nicht zu Hause hinsetzen, weil du deinem Vorgesetzten gegenüber unwillig wärest, und die Ernte Pharaos - LHG -, die unter deiner Aufsicht ist, (dadurch) verschwindet und man aus den Wirtschaftseinrichtungen der Königlichen - LHG - Verwaltung zu dir schickt," sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 1,5-1,9: Mahnung zur Ernteaufsicht: [Vso. 1,5]

•{j.}nnj͗ P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw šmj͗=f //[53]// nnj͗.w zp 2 ḥr jdb.pl ṯꜣj͗.pl rn=sn //[54]// m{m} ḥr(,t)-nṯr "Patjenfi, der Gerechtfertigte, ist müde; er geht dahin, indem er müde ist - zweimal -, auf den Ufern derer, deren Name fortgenommen wurde im Totenreich." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [52]

•jyj͗ r=f N(j),t pn ḫwrr psḏ,t ꜣḫ(,j) //[Nt/F/Se I 36= 528]// j:ḫm skj͗ znj͗ jr=k znn jr=k nnj͗ jr=k wrr jr=k wꜣḏ jr=k nhmhm jr=k "Es kommt doch diese{r} Neith, $ḫwrr$ der Neunheit, ein unvergänglicher Ach, der dich übertroffen hat, der dich übertrifft, der müder ist als du, der größer ist als du, der gedeihender ist als du, der lauter brüllt als du." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, oberes Register⟩//PT 218: [Nt/F/Se I 35 = 527]

•nnj͗=f ḫt ḫ,t=t m Nw,w tm.n=f jm=t m Jtm wꜣs.n=f rf jm=t m Wsjr mj-n,tj-r ḥ(ꜣ)b,t ""Er kam zur Ruhe in deinem Leibe als Nun, er hat sich vervollständigt durch dich als Atum (und) er ist nun durch dich zum Herrscher geworden als Osiris!" (weiter) entsprechend dem Festritual" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,16]

bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M-JRJ͗, "[NEG. AUX. (NEG. IMPERATIV)]"|"[NEGATIVE AUXILLIARY]"•SḪN, "BEFEHL; AUFTRAG"|"ORDER; COMMISSION"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]"•Nn.yw, "Die Müden"|""•Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]"•nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness"•nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water"•nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|""•nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)"•nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)"•nnj.w, "Bett"|"bed"•nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness"•nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]"•snnj͗, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

(M22-M22-N35-N35-A7A): 3 times• 2 times• 1 times•(M22-M22-G43-A7A): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:M22: 24 times•N35: 19 times•M17: 7 times•A7: 7 times•A7A: 4 times•X1: 3 times•G37: 3 times•Z9: 2 times•A2: 1 times•G43: 1 times•D35: 1 times•G17: 1 times•W24: 1 times•Z7: 1 times

NK: 52 times•TIP - Roman times: 14 times•MK & SIP: 6 times•OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 58 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times•unknown: 6 times•Delta: 1 times

müde sein: 52 times•gleichgültig sein: 10 times•träge sein: 3 times•müde sein, matt sein (von Osiris als Nilflut): 3 times•müde sein; müde machen; gleichgültig sein: 1 times•faulenzen, faul sein: 1 times•faul sein, faulenzen: 1 times•nachlässig sein: 1 times•träge, faul sein: 1 times•unbrauchbar sein: 1 times•zur Ruhe kommen (von der Überschwemmung): 1 times

VERB: 75 TIMES•VERB_3-INF: 75 TIMES•INFINITIVE: 41 TIMES•ACTIVE: 12 TIMES•SINGULAR: 11 TIMES•MASCULINE: 9 TIMES•PARTICIPLE: 7 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES•FEMININE: 3 TIMES•SPECIAL: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES•T-MORPHEME: 2 TIMES•COMMONGENDER: 1 TIMES•W-MORPHEME: 1 TIMES

nnj͗

"[müde sein]"|english translation missing|root|ID:871916

nnj͗

"[sich winden]"|english translation missing|root|ID:872171

nnw

"Müdigkeit; Trägheit"|"weariness"|substantive•substantive_masc|ID:84700|Wb 2, 275.9-12; FCD 134; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 230

•nnj,w pw n wnm tm rdj͗ //[37,1]// wnm=f ḫnt ""Das ist eine Trägheit des Essens, die zuvor verhindert (wörtl.: nicht zugelassen) hat, dass er isst."" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,21]

•jw=j r jrj͗.t njꜣj [ḥr] //[44]// ḫꜣ,t.pl=k sḏdm=k ky bꜣ //[45]// m nnw "Ich werde einen Fächer (?) [für/über] deinen Leichnam machen, damit du einen anderen Ba, der matt ist (wörtl.: in der Müdigkeit), neidisch (?) machst." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [43]

•ṯ(ꜣ)s.n=j jm=sn m nw,w //[26,23]// m nnw ""Ich habe sie (erst) aus dem Urgewässer in (seiner) Immobilität gebildet!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,22]

•//[16]// ḥr m-dj ⸢pꜣ⸣ ḏd j:jrj͗=k n=j tꜣ mdw n tꜣ r(m)ṯ m nꜥ,t r-ḏd m-jrj͗ ḥꜣꜥ //[vs.1]// n=st nnw [...] ḥr,j-ꜥṯḫ Ḫns,w-pꜣ-ṯꜣw wn.w r(m)ṯ //[vs.2]// jw=f ḥꜣꜥ nnw n tꜣy=f sn,t n ḥꜥ,w ⟨=f⟩ "Und bei der Meldung, die du bezüglich der Angelegenheit der Bürgerin von Theben gemacht hast mit den Worten: 'Laß ihr nicht Mißachtung zuteil werden [so wie der?] Ober-Bierbrauer Chons-pa-tjau, der ein Mann war, der seiner eigenen Schwester Mißachtung entgegen brachte.'" bbawbriefe:pGeneva D 407//Brieftext: [16]

•jw mꜣꜣ=f ṯw m nnj "Er erblickt dich in Regungslosigkeit." tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]

bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤR,J-ꜤṮḪ, "OBERSTER BIERBRAUER"|""•ḪNS.W-PꜢ-ṮꜢW, "CHONSU-PA-TJAU"|"KHONSU-PA-TJAU"•ḤR-MDJ, "FERNER"|"AND WITH"

root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]"•Nn.yw, "Die Müden"|""•Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]"•nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness"•nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water"•nn.y, "der Müde (u.a.

Osiris)"|""•nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)"•nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)"• nnj.w, "Bett"|"bed"•nnj͗, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside"•nnw.t, "[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]"•snnj͗, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

1 times•(M22-M22-N35-N35-A7A-G37-Z2): 1 times•(M22-M22-N35-N35-A7A): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:M22: 12 times•N35: 12 times•Z7: 4 times•G37: 3 times•Z2: 3 times•A7A: 2 times•A7: 2 times•M17: 2 times•E9: 1 times•W24: 1 times• G36: 1 times

NK: 8 times•TIP - Roman times: 5 times•MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times•unknown: 3 times

Müdigkeit: 6 times•Müdigkeit; Trägheit: 3 times•Trägheit, Immobilität: 2 times•Trägheit: 2 times•Mattigkeit, Müdigkeit: 1 times•Mißachtung: 1 times•Faulheit: 1 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES•SINGULAR: 13 TIMES•MASCULINE: 12 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES• PLURAL: 1 TIMES

nnw

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868154|CT VII, 30h

nnw.t

"[Zustand (Müdigkeit ?)]"|"[noun (a condition)]"|substantive•substantive_fem|ID:84720|Wb 2, 275.13; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 231

•jrj͗.tw=w m-sšr jqr ḏrj mj ḥmt jw bn [tw≡j] //[Vso. 11]// nnj͗ m nn,yt nb(.t) "Wirklich absolut vortrefflich werden sie ausgeführt und felsenfest, wobei [ich] nicht nachlässig bin bei irgendeiner Nachlässigkeit." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//Vso. 1-11: Brief mit Wünschen für Nebmare-nachti: [Vso. 10]

•gꜣgꜣu̯ wj{wj} nn,wt m ḥr=j "Die Schlaffheit(?) schaut mir staunend ins Gesicht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [36]

•gꜣgꜣwj wj nn,{t}wt m-ḥr=j "Ermattung(?) starrt mir ins Gesicht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [19]

sawlit, tb

COLLOC: GGWJ͗, "STAUNEN; STARREN"|""•ḎRJ, "TÜCHTIG; SEHR; GANZ"|""•JQR, "ORDENTLICH; SEHR"|"ORDERLY; VERY"

root:Nn, "Die Finsternis"|"[god of darkness, as a primeval force]"•Nn.yw, "Die Müden"|""•Nn.t, "Die Finsternis (Göttin)"|"[goddess of darkness, as a primeval force]"•nn, "Finsternis; Nordgrenze der Welt"|"darkness"•nn, "[Bez. der Überschwemmung]"|"flood water"•nn.y, "der Müde (u.a. Osiris)"|""•nn.yw, "die Müden (Bez. für die Toten)"|"inert ones (the dead)"•nn.yt, "die Müde (u.a. Bez. für die Tote)"|"weary one (a dead person)"• nnj.w, "Bett"|"bed"•nnj͗, "müde sein; müde machen; gleichgültig sein"|"to be weary; to be inert; to subside"•nnw, "Müdigkeit; Trägheit"|"weariness" •snnj͗, "beruhigen; besänftigen"|"to calm; to soothe"

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Schlaffheit(?): 1 times•(Substantiv, ein Zustand): 1 times•Nachlässigkeit: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

nnm

"abirren; in die Irre gehen"|"to err"|verb•verb_3-lit|ID:84980|Wb 2, 276.15; FCD 134; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 233

•nw nnm m nḥb,t=f "dieses ist abgewandert (oder: hat sich verirrt) in seinen Nacken." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.1]

•jr šzp zꜣ-z ḏd jt=f n nnm.n //[16,14]// sḫr=f nb "Wenn ein Mann von guter Herkunft annimmt, was sein Vater sagt, dann kann kein Plan von ihm fehlschlagen." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [16,13]

•⸢nnm⸣ ⸢b⸣[s] [...] "Die Amts[einführung dessen, der nicht zuhört], geht fehl." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [t''',2]

•//[179/alt 148]// jn jw jws,w nnm=f "Weicht die Handwaage (normalerweise) ab?" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [179/alt 148]

•n nnm.n sšm=sn "Der, den sie (d.h. die Götter) leiten, kann nicht in die Irre gehen." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [8,1]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: JWS.W, "WAAGE"|"BALANCE (SCALES)"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•SḪR, "GEDANKE; PLAN; ANGELEGENHEIT; ZUSTAND"|"PLAN; CONDITION; NATURE; CONDUCT"

5 times• 2 times• 1 times• 1 times

glyphs:N35: 22 times•T34: 9 times•G37: 9 times•G17: 9 times•A7: 1 times•D55: 1 times

MK & SIP: 10 times•NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times•unknown: 2 times

abirren, in die Irre gehen: 10 times•abirren: 2 times

VERB: 12 TIMES•VERB_3-LIT: 12 TIMES•ACTIVE: 9 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 8 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES•N-MORPHEME: 2 TIMES•PARTICIPLE: 1 TIMES

nnm

"[abirren]"|english translation missing|root|ID:872180

nnšm

"Milz"|"spleen"|substantive•substantive_masc|ID:85010|Wb 2, 276.17-20; MedWb 466; Walker, Anatom. Term., 271

• ḥt-ds 1 //[82,17]// ꜥd 1 nnšm n(,j) jḥ 1 sntr 1 jwr,yt 1 "„Stechholz“: 1, Fett: 1, Milz vom Rind: 1, Weihrauch: 1, Langbohnen: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [82,16]

• //[4.1]// spr 4 //[4.2]// ꜣšr,t 1 mjz,t 1 //[4.3]// nnšm 1 //[4.4]// ḥꜥ(,w) 4 //[4.5]// jwf n,j ḥꜣ,t 1 //[4.6]// sr 1 //[4.7]// ṯrp 1 //[4.8]// z,t 1 //[4.9]// s 1 //[4.10]// mnw,t 1 //[4.11]// tꜣ-zjf ꜥ 1 //[4.12]// šꜥ(w),t 2 //[4.13]// npꜣ,t ꜥ 2 //[4.14]// mzw,t ꜥ 2 //[4.15]// ḏsr,t 2 //[4.16]// jꜣ,tt ꜥ 2 "4 (mal) Rippchen, 1 (mal) Grillklein und 1 (mal) Leber, 1 (mal) Milz, 4 (mal) Hau-Fleisch, 1 (mal) Brustfleisch, 1 Graugans, 1 Bläßgans, 1 Spießente, 1 Esgans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 (mal) Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mezut-Speise, 2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen Fermentiertes;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [4.1]

• rnn=sn jr,j Jms,ty mjs,t //[x+2,10]// Ḥp,y wf(ꜣ) Dwꜣ-mw,t=f nnšm Qbḥ-sn.pl=f jm,j-ḫ,t dmd nṯr 4 "Ihr Name ist entsprechend: Amset die Leber, Hapi die Lunge, Duamutef die Milz (und) Qebehsnuf die Eingeweide; insgesamt 4 Götter." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,9]

• //[2.1-2.5]// [...] //[2.6]// ⸢pꜣw,t⸣ [...] //[2.7]// tꜣ-ꜣšr [...] //[2.8]// ḥḏ,w [...] //[2.9]// [...] //[2.10]// ⸢jwꜥ⸣ [...] //[2.11]// zḫ[n] 1 //[2.12]// sw,t 1 //[2.13]// ⸢s[pḥ,t]⸣ spr 1 //[2.14]// ꜣšr,t 3 //[2.15]// mj[z,t] 1 //[2.16]// nnš[m] 1 //[2.17]// ḥꜥ,w 1 //[2.18]// jwf n,j ⸢ḥꜣ⸣,t 1 //[2.19]// rꜣ 1 //[2.20]// ṯ(rp) 1 //[2.21]// z,t 1 //[2.22]// s 1 //[2.23]// mnw,t 1 //[24]// tꜣ-zjf 1 //[2.25]// šꜥ,t 1 ".... Paut-Kuchen ..., Ascher-Brot ..., Zwiebeln ..., ... Iwa-Fleisch ..., 1 (mal) Zechen-Fleisch, 1 (mal) Sut-Fleisch, 1 Rippenfleischstück, 3 (mal) Grillklein, 1 Leber, 1 Milz, 1 Hau-Fleisch, 1 Brust-Fleisch, 1 Gans, 1 Bläsgans, 1 Spießente, 1 Es-Gans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 Schat-Brote;" bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferliste: [2.6]

• //[2:1]// ḥt(ꜣ) ꜥ.du 4 //[2:2]// nḥr(,w) 4 //[2:3]// dp,t 4 //[2:4]// pzn ꜥ 4 //[2:5]// ⸢šns⸣ ꜥ ⸢4⸣ //[2:6]// tꜣ-(j)m(,j)-tꜣ 4 //[2:7]// ḫnf,w 4 //[2:8]// ḥbnnt 4 //[2:9]// qmḥ(,w)-qmꜣ 4 //[2:10]// jdꜣ,t ḥꜣ=k 4 //[2:11]// pꜣw,t 4 //[2:12]// tꜣ-ꜣšr 4 //[2:13]// ḥḏ,w ꜥ.wj 4 //[2:14]// ḫpš 1 //[2:15]// jwꜥ 1 //[2:16]// zḫn 1 //[2:17]// sw,t 1 //[2:18]// spḥ,t spr 4 //[2:19]// ꜣšr,t 1 //[2:20]// mjz,t ⸢1⸣ //[2:21]// nnšm 1 //[2:22]// ḥꜥ(,w) 1 //[2:23]// jwf n(,j) ḥꜣ,t 1 //[2:24]// rꜣ 1 //[2:25]// ṯrp 1 //[2:26]// z,t 1 //[2:27]// s 1 //[2:28]// mn,wt 1 //[2:29]// [tꜣ-zj]f [...] //[2:30]// šꜥ.(w)t ꜥ ⸢2⸣ //[2:31]// npꜣ,t ꜥ 2 //[2:32]// ⸢mz{j},(w)t⸣ ꜥ 2 //[2:33]// ḏsr,t ꜥ 1 //[2:34]// ḏsr,t jꜣ,tt 1 "4 (mal) Doppelportion Chetja-Brot, 4 (mal) Necheru-Brot, 4 (mal) Depet-Brot, 4 Portionen Pezen-Brot, 4 Portionen Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 (mal) Chenefu-Kuchen, 4 (mal) Chebenenet-Brot, 4 (mal) Qemech-Qema-Brot, 4 (mal) Idat-Brot 'hinter-Dich!, 4 (mal) Paut-Brot, 4 (mal) Röstbrot, 4 (mal) Doppelportion Zwiebeln, 1 (mal) Vorderschenkel, 1 (mal) Iwa-Fleisch, 1 (mal) Zechen-Fleisch, 1 (mal) Sut-Fleisch, 4 (mal) Fleischstück der Rippen, 1 (mal) Grillklein, 1 (mal) Leber, 1 (mal) Milz, 1 (mal) Chau-Fleisch, 1 (mal) Brustfleisch, 1 (mal) Graugans, 1 (mal) Bläßgans, 1 (mal) Zet-Ente, 1 (mal) Se-Gans, 1 (mal) Taube, [x] (mal) [Zi]f-Brot, 2 Portion Schaut-Kuchen, 2 Portion Nepat-Kuchen, 2 Portion Weizenspeise, 1 Portion Djeseret-Getränk, 1 (mal) Jatet-Djeseret-Getränk;" bbawgrabinschriften:Südwand//Opferliste (A3): [2:1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • MJZ.T, "LEBER"|"LIVER"

(M22-M22-N40-F51D): 4 times • 4 times • 3 times • (M22-M22-N40-G17-F51D): 2 times • 2 times • 2 times • (M22-M22-N40-F113): 1 times • (M22-M22-N40-F51D-G17-F51D): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M22-M22-N37-G1-F51D): 1 times • (M22-M22-N40-G17-F51D-F51D): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M22: 46 times • N40: 29 times • G17: 23 times • F51: 20 times • N35: 18 times • F51D: 12 times • N37: 8 times • Z2: 5 times • D35: 4 times • X1: 4 times • V33: 2 times • W10: 2 times • Z1: 2 times • F113: 1 times • F44: 1 times • G1: 1 times • D1: 1 times • M39: 1 times • N33A: 1 times • D54: 1 times

OK & FIP: 105 times • MK & SIP: 11 times • NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 86 times • Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • unknown: 3 times

Milz: 123 times

SUBSTANTIVE: 123 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 123 TIMES • SINGULAR: 123 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 120 TIMES • MASCULINE: 120 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

nnšm

"[Milz]"|english translation missing|root|ID:871922

nnk

"ich [Selbst. Pron. sg.1.c.]; mir gehört"|english translation missing|pronoun•personal_pronoun|ID:851189|Schenkel, Einf., 109; JWSpG § 584

• nnk ꜥnḫ m nsw,t "'Leben gehört dir als König.'"" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Stehende Mut nach rechts, hinter Amun-Re: [14]

• //[A.9]// n-zp gmi̯.t(w) zp n(,j) bꜣk jm m wp(w),t tn rḏi̯.t.n w(j) ḥm=f jm=s n rwd //[A.10]// nnk ḥr jb=f "There was never found a fault of this servant in this task in which his majesty had placed me because I was firm in his heart." sawlit:Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)//〈Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)〉: [A.9]

• nnk snw,t m Ḥr(,j)-ꜥḥꜣ "Mir gehört das Senut-Festopfer in 'Kampfplatz'." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 493: [P/A/E 12 = 216]

• (n)nk jr,t mꜣꜣ msḏr.du sḏm "Mir gehören ein sehendes Auge und hörende Ohren." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 105: [5]

• nnk šrr.yw "Die Jungen gehören zu mir." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 123: [3]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: MSḎR, "OHR"|"EAR" • JR.T, "AUGE"|"EYE" • SN.WT, "SENUT (FEST AM 6. TAG DES MONDMONATS)"|"SENUT (FESTIVAL ON THE 6TH DAY OF THE LUNAR MONTH)"

2 times

glyphs:N35: 4 times • V31: 2 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

ich [Selbst. Pron. sg.1.c.]: 6 times • mir gehört: 1 times

PRONOUN: 7 TIMES • PERSONAL_PRONOUN: 7 TIMES

nr

"Hirt; Hüter"|"herdsman; protector"|substantive•substantive_masc|ID:85020|Wb 2, 279.1-5; Jones, Titles OK, no. 1812

• jw jri̯.n=(j) ꜥnr? m-zꜣ kꜣ.pl [...] jḥ.pl //[5]// ꜥnr? m-zꜣ ꜥnḫ,t.pl ꜥnr? m-[zꜣ] [ꜥꜣ.pl] [...] [...] "I supplied a herdman for the bulls/cattle, a herdsman for the goats, a herdsman f[or the donkeys ... ...]." sawlit:Stele des Rehui (Manchester 5052)//⟨Stele des Rehui (Manchester 5052)⟩: [4]

• //[1]// nrw pw wꜣḥ [ꜥ=k] [ḥr] [mw] [w]r[t] r ⸢šy⸣ pw //[2]// nt ḥr mw jw=[f] [m] šp "Du(dieser) Hirt, lege unbedingt(sehr) [deine Hand über das Wasser] wegen dieses Krokodils(wörtl. Sy-Wesen, welches im Wasser ist), (wenn) es ungesehen kommt!'" bbawgrabinschriften:1. Register von oben//Szene Rinderzug durchs Wasser, Rede: [1]

• jꜣḫi̯ nr jḥ.pl //[T/A/W 4= 240]// tp mjz=f "Der Hirte der Rinder ist überwältigt(?) (lit.: überschwemmt) vor/auf seinem mjz." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 3 = 239]

• sḫr n=k nr.w ḥm,t=f šms,wt sḫꜣ,t-Ḥr,w tn "Der Hirte hat für dich seine Kuh gemolken, die Gefolgsfrau der Sechat-Hor." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [566]

• nr "Der Hirt." bbawgrabinschriften:3. Register von oben//Beischrift 3. Mann von links: [3]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: ŠY, "[EUPHEMIST. BEZ. FÜR KROKODIL]"|"[A EUPHEMISM FOR CROCODILE]" • ꜥNḪ.T, "ZIEGE; KLEINVIEH; KLEINES RIND"|"GOAT; HERDS (GEN.); FLOCKS (GEN.)" • MJZ, "[SUBSTANTIV]"|"[NOUN]"

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

 3 times •  1 times

glyphs:A47: 3 times • G14: 1 times • A24: 1 times

OK & FIP: 37 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 27 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times

Hirt: 23 times • Hirt, Hüter: 8 times • Hirt; Hüter: 3 times • Hirte: 3 times • Hüter: 1 times • Hirt, Hüter(erg.nachParalleleEl-Hawawish): 1 times

SUBSTANTIVE: 39 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 39 TIMES • SINGULAR: 36 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 30 TIMES • MASCULINE: 28 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 8 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nr

"[ein Zepter (o. Ä.)]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:85030|Wb 2, 279.15; Peust, Das Napatanische, 172

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

nr

"bestimmter Zeitpunkt, Termin"|"time; return of the year"|substantive•substantive_masc|ID:85100|Wb 2, 279.11-13; FCD 135; Lesko, Dictionary II, 22; Wilson, Ptol. Lexikon, 527; KoptHWb 120

• ꜥb.y=f gmi̯=[f] [n]=[k] [nrj] "Wird er bereinigt (?; d.h. steuerlich entlastet; oder: kann er (das Korn) zusammenharken (?)), befindet [er (es vorteilhaft (?)) für dich im nächsten Jahr.]" sawlit:⟨03. ⟩pLouvre E 4864//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [4,2]

• ꜥb.ꜥt?=f gmi̯=f [n]=k ⸢nr⸣[j] "Wird er bereinigt (?; d.h. steuerlich entlastet; oder: kann er (das Korn) zusammenharken (?)), befindet [er (es vorteilhaft (?)) für dich im nächsten Jahr." sawlit:⟨04. ⟩tCarnarvon 2//Verso: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [7]

• [...] [sj]p.tw s,t=k //[C1, 8]// tn nrj rj n.t [...] "...] dieser dein Thron wird periodisch geprüft [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [C1, 7]

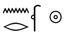
• //[x+4,20]// wnj=s m [...] ⸢ꜥrn?⸣=s m nrj n,tj ḥm Nnꜥ,t "Sie war in/als . . . ihr Name? in der Zeit der Majestät der Naunet." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,20]

• //[48,7]// rnpi̯=k rnpi̯.tj wḥm=k rnpi̯ nr(j) ""Deine Verjüngung ist verjüngt, (denn) du wiederholst das Verjüngen (im) jährlichen Zyklus!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [48,7]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ꜥB, "REIN SEIN; REINIGEN"|"TO PURIFY; TO BE PURE" • RR, "ZEIT"|"TIME" • RNPI̯, "JUNG SEIN; JUNG WERDEN; VERJÜNGEN"|"TO BE YOUNG; TO BECOME YOUNG (AGAIN)"

root:nr.t, "Jahr"|""

 1 times

glyphs:N35: 2 times • D21: 2 times • N5: 2 times • M17: 1 times • M4: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

bestimmter Zeitpunkt, Termin: 4 times • jährlicher Zyklus: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

nr

"[Zeitpunkt]"|english translation missing|root|ID:871874

nr.w

"der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)"|epitheton_title•epith_god|ID:85150|Wb 2, 277.9; vgl. LGG IV, 254

•ḫtꜥmꜣ=k //[x+3,1]// n=f rꜣ n rmṯ nb pꜥ,t nb rḫ,yt nb ḥnmm,t nb ḥmw,t-rꜣ mwt mwt,t nb nr,w nb snḏ nb jt(,w) nb "Versiegle für ihn des Mund jedes Menschen, jedes Edlen, jedes Gemeinen (und) alles (sonstigen) Volkes, etc., jedes männlichen (und) weiblichen Totengeistes, jedes Schreckenerregenden, jedes Furcherregenden (und) jedes Diebes!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,9]
•nr.y rn n jr,j-ꜥꜣ=s ""Schrecklicher" ist der Name seines (des Tores) Pförtners." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [6]
•rn n jr,j-ꜥꜣ=s //[484]// nr,y "Der Name seines Pförtners ist "Schrecklicher"." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 146: [483]
•//[586]// rn n jr,j-ꜥꜣ=s Nr,y "Der Name seines Pförtners ist "Schrecklicher"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [586]
•//[3]// n{r}jw rn n nṯr zꜣw=ṯ ""Schrecklicher" ist der Name des Gottes, deines Bewachers." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [3]
bbawtempelbib, tb

COLLOC: SNḎ, "FÜRCHTERLICHER"|"TIMID-ONE" • ḪRW.YT, "FEINDSELIGKEIT; STREIT; KRIEG"|"HOSTILITY; WAR" • JR.J-ꜤꜢ, "PFÖRTNER; HAUSWÄCHTER"|"DOORKEEPER"

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

1 times • 1 times

glyphs:H4: 2 times • Z6: 1 times

NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 2 times

Schrecklicher: 7 times • der Schreckliche (der Verstorbene): 2 times • der Schreckliche (Götter): 1 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

nr.w

"Schrecken"|"fear"|substantive•substantive_masc|ID:85160|Wb 2, 277.11-278.11

•jri̯=t sḥrjw snd,t nb(.t) nr,jw nb ḥr,y(t) nb(.t) n tꜣ šꜣjw,t ḫꜣ~ḏꜣ-rꜣ-tj //[x+5.4-5]// šꜣ~ꜥ~rꜣ~tj,t //[x+5.5]// ꜥmꜣm,yt n.t jmn,tt wr,t nb(.t) hrr nb (j)ḫ,t nb(.t) bjn(.t) ḏw(.t) n,tj jwi̯(.w) r thꜣ mn,t msi̯.t n mn,t m grḥ m hrw m nw //[x+5.6]// nb "Mögest du vertreiben jegliche Angst, jeglichen Schrecken und jegliche Furcht vor der Sau, der Wildsau, der (tiergestaltigen) Hexe(?), der Fresserin des Westens, jeglicher (Unglücks)-Großen, jeglichem hrr-Wesen (?), jeglicher schlechten und bösen Sache, die gekommen ist, um (Frau) NN, geboren von (Frau) NN, zu bedrängen/verletzen in der Nacht, am Tage, zu jedem Zeitpunkt." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+5.4]
•//[I, 2]// j:nḏ ḥr=k Ḫꜥi̯-kꜣ.pl-Rꜥ Ḥr,w=n Nṯr(,j)-ḫpr.w.pl m~ki̯ tꜣ swsḫ tꜣš.w.pl=f //[I, 3]// dꜣjr ḫꜣs[,t].pl m wrr,t=f jnq tꜣ,du m r(ꜣ)-ꜥ,w(j) ꜥ.wj=f //[I, 4]// [...] [ḫꜣs,t.pl] m ꜥrꜣ-rmn⟨.wj⟩?=fj smꜣm pd,t(j).pl nn sḫi̯.t ḫt sti̯ šsr //[I, 5]// n⟨n⟩ jtḥ rwd ḥwi̯.n nr,w.pl=f jwn(,tj){.pl}.pl m tꜣ=sn smꜣ[m.n] //[I, 6]// snḏ=f pḏ,t-9 rḏi̯.n šꜥ,t=f mt ḫꜣ.pl m pd,t(j)[.pl] [...] ꜥpḥ.pl? tꜣš=f //[I, 7]// [sti̯] šsr mj jrr Sḫm,t sḫr=f ḫꜣ.pl m ḫ[m.w.pl] bꜣ,pl=f ns n ḥm=f //[I, 8]// rtḥ Ztj ṯs.w.pl=f sbhꜣ st,jw.pl wꜥ rnp,w //[I, 9]// [ꜥḥꜣ?] ḥr tꜣš=f tm rḏi̯ wrd mr,t.pl=f rḏi̯ [s]ḏr //[I, 10]// pꜥ,t r sšp ḏꜣm.w.pl=f n qdd,w.pl=sn ḥꜣ,tj=f m m~k,tj=sn //[I, 11]// jri̯.n wḏ.pl=f tꜣš.w.pl=f sꜣq.n mdw=f jdb,du "Gegrüßt seist du, (Cha-kau-Re), unser Horus, "Göttlich an Erscheinungen", der das Land (d.h. Ägypten) beschützt und dessen Grenzen erweitert, der die Fremdländer mit seiner Krone bezwingt, der die beiden Länder (Ober- und Unterägypten) durch die Leistung seiner beiden Arme vereinigt hat/umarmt, der die Fremdländer mit der/durch die Tat seiner beiden Arme (?) [---], der die Bogenleute ohne Schlag eines Stockes tötete, der den Pfeil abschoss, ohne die Bogensehne (auch nur stark) spannen (zu müssen), der Schrecken vor ihm hat die Barbaren in ihrem Lande geschlagen, die Furcht vor ihm hat die Gesamtheit der Barbarenstämme (wörtl.: Neunheit (der Bogen)) getötet, dessen Gemetzel Tausende von Bogenleuten sterben ließ [---], die seine (d.h. des Landes Ägypten) Grenze angriffen, der den Pfeil abschoss wie es (die Kriegsgöttin) Sachmet tut, indem er Tausende von denen fällt, die seine Macht verk[ennen], - Die Zunge seiner Majestät, (sie) schüchtert Nubien ein. Seine Befehle (wörtl.: Aussprüche), (sie) schlagen die Asiaten in die Flucht. - jugendlich Einzig(artig)er, der an seiner (d.h. des Landes Ägypten) Grenze [kämpft?], der seine Gefolgsleute niemals müde werden lässt, der die Edlen bis zum Tagesanbruch schlafen lässt, weil seine (des Königs) Truppen für ihren (der Gefolgsleute und Edlen) Schlaf (da) sind und weil sein (des Königs) Herz ihr (der Gefolgsleute und Edlen) Beschützer ist, dessen Befehle seine (des Landes Ägypten) Grenzen festgesetzt haben, dessen Rede die beiden (Nil-)Ufer zusammengefügt hat." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 2]
•ḥri̯=t(w) r=j n-n,tt jnk js wbd.w ḥr,j-jb nr,w "Mir bleibt man fern, denn ich bin doch ein Gereinigter inmitten der Autoritäten." bbawgrabinschriften:linker Bettenholm//Schutzspruch: [1]
•jw di̯.n Wnjs nr,w=f m jb=sn m jri̯.t ḥꜣꜥ,t jm=sn "Unas hat seinen Schrecken in ihr Herz gegeben, unter ihnen Aufruhr anrichtend." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [441]
•//Z1// ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj ḫrj-ḥꜣb,t [jmj]-rꜣ-jꜥꜣw smr-wꜥ,tj [mḥ-jb]-nsw,t //Z2// jmj-rꜣ[ḫꜣs.,wt]-nb≡f-m-Ꞽꜣm-Ꞽrṯ,t-Wꜣwꜣ,t //Z3// ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb //Z4// dd nrw Ḥrw [m] [ḫꜣs.w,t] [rs.w,t] //Z5// jmj-rꜣ-mšꜥ-ḥr-Zꜣṯw Ꞽnj-jtj≡f rn≡f nfr Mḫwj //Z6// zꜣ=f smsw mry=f smr-wꜥ,tj ḫrj-ḥꜣb,t ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb-n.t-rꜣ-ꜥꜣ-gꜣw-n-Ꜣbw Sꜣb-n≡j "Der Siegler des u.äg. Königs, Einziger Freund, Vorlesepriester und Vorsteher der Dolmetscher, der Einzige Freund, [der das Herz des] Königs füllt, der Vorsteher der Fremdländer seines Herrn in Jam, Jtschet und Wawat und der Geheimrat für jede Angelegenheit, der den Schrecken vor dem Horus in die Fremdländer gibt, der Vorsteher der Expedition durch Satju Intef, mit schönem Namen Mechwi (und) sein ältester Sohn, sein Beliebter, der Einzige Freund, Vorlesepriester und Geheimrat jeder Angelegenheit der 'engen Türöffnung' von Elephantine Sabni." bbawfelsinschriften:Tumas o.Nr.(1)//⟨Tumas o.Nr.(1)⟩: Z1
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ŠFŠF.T, "ANSEHEN"|"RESPECT; AWE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • SNḎ, "FURCHT; FURCHTBARKEIT"|"FEAR; DREADFULNESS"

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

4 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 10 times • D21: 10 times • A24: 9 times • Z7: 6 times • Y1: 5 times • M17: 4 times • H4: 3 times • G43: 3 times • G14: 2 times • Z2: 2 times • H1: 1 times • G15: 1 times • Z3A: 1 times • D40: 1 times

NK: 22 times • TIP - Roman times: 17 times • OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 36 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times • Eastern Desert: 1 times

Schrecken: 51 times • Ehrfurcht, Respekt: 1 times

SUBSTANTIVE: 52 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 52 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nr.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868157|CT VI, 323a

nr.w

"Schrecklicher"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:876995|Wb 2, 277.10

root:Nr.w, "Schrecklicher"|""• nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|""• nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|""• nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nrj͗, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nrj͗, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snrj͗, "erschrecken lassen"|"to terrify"

nr.w-n=f-m-ḫr.t-nṯr

"der, vor dem Respekt in der Nekropole ist (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851951|LGG IV, 257

• ntf nṯr pwy Nrjw-n≡f-m-ḫr,t-nṯr zš-n≡f-sbꜣ.w.pl-ꜥꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t //2,16// ḫꜥj͗=f m nw nb n,t rꜥw-nb ""Er ist jener Gott, vor dem Respekt ist in der Nekropole, dem sich die großen Tore im Gau von Jgeret auftun, (wenn) er erscheint zu jeder Zeit jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,15

• snj-tꜣ n-ḥr=f //8,17// Nrw-n≡f-m-ḫr,t-nṯr m-ḥtp ntf Rꜥw m-ḥtp ""Berührt huldigend die Erde vor ihm, vor dem Respekt ist in der Nekropole, in Frieden, (denn) er ist Re, in Frieden!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,16

bbawtotenlit

COLLOC: ZŠ-N=F-SBꜢ.W-ꜤꜢ.W-M-SPꜢ.T-JGR.T, "DEM SICH DIE GROSSEN TORE IM GAU VON IGERET AUFTUN (OSIRIS)"|"" • JNTF, "ER [SELBST.PRON. SG.3.M.]"|"HE (INDEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • NW, "ZEIT; ZEITPUNKT"|"TIME; MOMENT"

1 times • 1 times

glyphs:X1: 4 times • N35: 3 times • D21: 3 times • Y1: 2 times • A24: 2 times • I9: 2 times • G17: 2 times • Z1: 2 times • R8: 2 times • T28: 2 times • N25: 2 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • H4: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

der, vor dem Respekt in der Nekropole ist (Osiris): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nr.t

"Geier"|"vulture"|substantive•substantive_fem|ID:85040|Wb 2, 277.1-3; FCD 134; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 233; Lesko, Dictionary II, 22; Wilson, Ptol. Lexikon, 526 f.

• wḏḥ.ḥr=k st m šw,t n.t //[56,15]// nr,t "Du sollst es mit einer Feder eines Geiers (scil.: ins Auge) eingießen." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [56,14]

• ḏi͗=f ḫpr=j m dnḥ{,t} nrj,t mj mstj ꜥpr.tj m ḏd 〈nꜣ〉 〈mnj.pl〉 //[10.5]// m sḫ,t nꜣ rḫt,j ḥr mr,w(t) nꜣ mꜥ~ḏꜣ~jw pri͗ 〈m〉 pꜣ w nꜣ gꜣḥsj ḥr 〈mr,w〉 ""Möge er dafür sorgen, daß ich zum Flügel eines Geiers werde (?), wie ein $mstj$-Schiff, das (vollständig mit Rudern?) ausgestattet ist", ist das, was sagen {die Bas/Macht der Kommenden} 〈die Hirten〉 im Feld, die Wäscher auf dem Uferdamm, die Medjai-Soldaten/Polizisten, die 〈aus〉 dem Distrikt gekommen sind (oder: 〈in〉 den Distrikt hinausgegangen sind), (und) die Gazellen {beim Binden} 〈auf dem Wüstenplateau〉." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 10.1-10.5: Anrufung an Amun in einem Hungerjahr: [10.4]

• jt(j)=f jwi͗.n=f //[P/C med/E 69= 302]// ḥr mꜥw,t.du=f jptwt(j) nr,t.du ꜣwi͗.tj šn(j).pl dḥdḥ.tj mnḏ.pl //[P/C med/E 70= 303]// tp.tj ḏw-sḥsḥ ""(O) sein Vater, er ist zu jenen seinen beiden Müttern gekommen, den beiden Geiern mit langen Haaren und herabhängenden Brüsten, die auf dem $sḥsḥ$-Vogel-Berg sind." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 508: [P/C med/E 68 = 301]

• wnn [ꜥsḏ,t?] [m] [q]d=f jꜥrꜥ,t.pl m sww{n}=f ḥnꜥ nrj[.pl] "[Ein Feuer?] ist [um] ihn herum, Uräusschlangen sind in seiner (direkten) Umgebung und (auch) Geier." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,2]

• ḏsr=s ḫꜥ,w=k m Nb,tj.du.pl wnn=s m nrjw ḥr jri͗ sꜣ=k jw=s m ꜥrꜥ,t mn.ṯ ḥr tp=k di=s ḫꜥi͗=k mj Rꜥw rꜥw-nb ""Sie heiligt deine Epiphanie mit den 'beiden Herrinnen' (die Krönung), sie ist der Geier zu deinem Schutze (und) sie ist die Uräusschlange fest an deinem Haupte, sie läßt dich erscheinen ("aufgehen") wie Re jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,26]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NB.TJ, "DIE BEIDEN HERRINNEN (DIE BEIDEN KRONEN VON OÄG UND UÄG)"|"" • DḤDḤ, "HERABHÄNGEN (DER BRÜSTE)"|"TO HANG DOWN" • MSTJ, "[EIN SCHIFF]"|"[A SMALL GALLEY PROPELLED BY OARS (SEM. LOAN WORD)]"

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der

Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

𓈖𓂋𓏏𓅐 3 times • 𓈖𓂋𓇋𓏏𓅐 1 times • 𓈖𓂋𓇋𓅱𓅐𓏴 1 times • 𓈖𓂋𓇋𓏏𓅐 1 times • 𓈖𓏏𓇋𓅱𓅐𓏴 1 times • 𓈖𓂋𓅐𓏏𓏥 1 times • 𓈖𓂋𓏏𓅐 1 times

glyphs:N35: 10 times • D21: 9 times • X1: 7 times • M17: 5 times • G14: 4 times • Z7: 3 times • Z5: 3 times • G38: 3 times • G39: 2 times • G7: 2 times • G43: 1 times • H1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 3 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 2 times

Geier: 17 times • Geier-Amulett: 2 times

SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • FEMININE: 12 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES

nr.t

"Jahr"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858633|Fairman, JEA 29, 1943, 23 ff.

• ḥr jni̯=tw tꜣ jd,t m tꜣ rnp,t mtw=st skꜣ.ṯ (n) nrj "Aber man kann eine Kuh in diesem Jahr kaufen (wörtl.: bringen) und (doch) wird sie zur rechten Zeit pflügen." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 2,3-3,3: Vorhaltungen an einen Schreiberschüler: [2,6]

sawlit

COLLOC: JD.T, "KUH; WEIBL. TIER (ALLG.)"|"COW (ALSO GEN.)" • SKꜢ, "PFLÜGEN; ACKER BESTELLEN"|"TO PLOUGH; TO CULTIVATE" • TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|""

root: nr, "bestimmter Zeitpunkt, Termin"|"time; return of the year"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Jahr: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nr.t

"Geier"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858897|Wb 2, 277.3; LGG IV, 252 f.

• [jj] [nr,t] [m] Ttj m šsꜣ,t //[T/F/E sup 49= 102]// [r] [ꜥb]=[t] [jd,t] [šni̯.t] "[Die Geierin ist mit] Teti bei Anbruch der Nacht [an deinem Horn, umkreisende Kuh, schwanger geworden]." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 351: [T/F/E sup 48 = 101]

• jwr nr,t m Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m šsꜣ,t m ꜥb=ṯ jd,t šni̯.t "Die Geier(göttin) ist mit Pepi Neferkare bei Anbruch der Nacht an deinem Horn, umkreisende Kuh, schwanger geworden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 352: [N/F/E inf 54 = 700]

• jj nr,t [m] Mr,y-[Rꜥw] m šsꜣ,t r ꜥb=ṯ ⸢jd⸣,t šni̯.t "Die Geierin ist [mit] Merire bei Anbruch der Nacht an deinem Horn, umkreisende Kuh, schwanger geworden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 351: [P/D post/E 10 = 815]

• wnm ṯ=k nrjw ꜥꜣ.t ḥtp=s ḥr ḫꜣ=k ꜥꜣpp ḫft,j-n-Rꜥw ""Der große Geier frißt dich (und) sättigt sich (befriedigt sich) auf deinem Leichnam, Apophis, 'Feind des Re'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,11-12]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit

COLLOC: ŠSꜢ.T, "ANBRUCH DER NACHT (ABEND)"|"NIGHTFALL" • ꜥB, "HORN (VOM HUFTIER); STACHEL (VOM SKORPION)"|"HORN (OF HOOFED ANIMALS); STING (OF A SCORPION)" • JD.T, "KUH; WEIBL. TIER (ALLG.)"|"COW (ALSO GEN.)"

root: Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

𓈖𓂋𓇋𓅱𓏤𓏛 1 times

glyphs:N35: 1 times • D21: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Geier: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nr.t

"[Amulett]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859210|Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 58 (PT 754)

• nr,t "$nr.t$-Geier (Amulett)." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 752-754: [Nt/F/Nw BII 5 = 58]

bbawpyramidentexte

root: Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Amulett]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nr.t-ꜥnḫ.t

"der lebende Geier"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854184|LGG IV, 253

• ms Nrj-ꜥnḫ n n(j)swt wrḥ tp=s m mḏ,t rdi̯.t jri̯=s ꜥpꜣy.pl ḥr n(j)swt rdi̯.t n=s ḥr m-ḫt "Herbeibringen (des) 'Lebenden Geiers' zum König; seinen Kopf mit Medjet-Salbe salben; veranlassen, (daß) er die Flügel über dem König ausbreitet; ihm das Gesicht nach hinten wenden." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,8]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜥP.Y, "FLÜGEL"|"" • MḎ.T, "SALBE (IM KULT VERWENDET)"|"OIL; UNGUENT" • M-ḪT, "DANACH; DAHINTER"|"AFTERWARDS"

 1 times

glyphs:N35: 2 times • D21: 1 times • M17: 1 times • G41: 1 times • S34: 1 times • Aa1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

der lebende Geier: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nr-pḥ.wyt

"Proktologe (Spezialist für Anus-Krankheiten)"|"guardian of the Anus"|epitheton_title•title|ID:853528|Jones, Titles, no. 1813

• //[rechter Seitenpfosten]// zwn,w-ẖ,t-pr-ꜥꜣ nr-pḥ,w(y)t zwn,w-sms,w-pr-ꜥꜣ Jrj "Der Leibarzt des Palastes, Proktologe und Oberarzt des Palastes Iri." bbawgrabinschriften:Scheintür des Iren-achti//⟨Text⟩: [rechter Seitenpfosten]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZWN.W-H̱.T-PR-ꜥꜣ, "LEIBARZT DES PALASTES (SPEZIALIST FÜR BAUCH UND UNTERLEIB)"|"ABDOMINAL PHYSICIAN OF THE PALACE" • ZWN.W-SMS.W-PR-ꜥꜣ, "OBERARZT DES PALASTES"|"" • JRJ, "IRI"|"IRI"

(N35-D21-G14-E92-C39B-Q3-F22-V28-G43-X1): 1 times

glyphs:N35: 1 times • D21: 1 times • G14: 1 times • E92: 1 times • C39B: 1 times • Q3: 1 times • F22: 1 times • V28: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Proktologe (Spezialist für Anus-Krankheiten): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nr-n-ꜥꜣ.t-nb.t

"Hüter von allen kostbaren Gesteinen"|"protector of all precious stones"|epitheton_title•title|ID:852738|vgl. Ward, Titles, no. 834; Fischer, Titles, no. 834; vgl. Jones, Titles OK, nos. 1812-1813

• //[I,c,1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,t(j)-n(,j)-mr,wt wr-n(,j)-nsw,t-ꜥꜣ-n(,j)-bj,tj sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[I,c,2]// (j)m(,j)-rʾ-ꜥb-wḥm-šw,t-nšm,t zš.du n(,j) sḫmḫ-jb sꜣu̯-jwi̯.t≡f n šny,t //[I,c,3]// ḏd.n n=f ḫ,t.pl ḥr,t=sn ptr.n nb-tꜣ.du jqr=f ⟨ṯni̯.n⟩=f ḫnt jdb.du //[I,c,3-4]// jr(,j)-n(,j)-ḥḏ-ḥnꜥ-nbw //[I,c,4]// nr-ꜥꜣ.pl?-n(,j)-ꜥꜣ,t-nb.t z n(,j) mꜣꜥ,t ḫnt tꜣ.du mt(j) mꜣꜥ //[I,c,5]// mj Ḏḥwtj ḥr(,j)-sštꜣ.pl-m-rʾ-pr.pl (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(.t)-n.t-pr-nsw,t ꜥqꜣ r tḫ //[I,c,6]// mj,tj mḫꜣ,t wꜣḥ-jb mnḫ nḏ,wt-rʾ ḏd nfr,t wḥm mrr.t //[I,c,7]// wꜣḥ-jb jw,tj-sn.nw≡f nfr sḏm jqr ḏd sr wḥꜥ ṯss.t ṯnn nb=f //[I,c,8]// ḫnt ḥḥ,pl twt mꜣꜥ n(,j) mr,wt šw m jri̯.t jsf,t wꜥ jb n(,j) bj,tj smt(j).n=f //[I,c,8-9]// jwn-Šmꜥw-m-pr-nsw,t šms //[I,c,9]// nb=f r nmt,t.pl=f ꜥq-jb=f ḫnt šny,t ḥꜣ(,j) nb=f m wꜥꜥ,w Ḥr mnḫ //[I,c,10]// m s,t ꜥḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb≡f-mꜣꜥ ḏd.w n=f mdw,t ḥꜣp.t gmi̯ ṯ(ꜣ)s snḏm //[I,c,11]// qsn,t jri̯ ḫ,t r tp-nfr ḫtm,tj-bj,tj jm,j-rʾ-gs-pr jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rʾ-ḫtm,t Sḥtp-jb-Rꜥ ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der geliebte Einziger-Freund (wörtl.: der einzige Freund, der zur Liebe (des Königs) gehört), der Große des Königs von Oberägypten, der Bedeutende des Königs von Unterägypten, der hohe Beamte an der Spitze der $rḫy.t$-Untertanen, der Vorsteher des Hornviehs, der Huftiere, des Geflügels und der Fische (und?) der beiden Vogelteiche des Vergnügens, dessen Kommen vom Hofstaat erwartet wird, zu dem die Leute/Generationen ihr Anliegen gesagt haben, dessen Fähigkeit der Herr der beiden Länder bemerkt hat und den er vor den beiden Ufern {auszeichnet} ⟨ausgezeichnet hat⟩, der Verwalter des Silbers und des Goldes, der Hüter alles kostbaren Gesteins, ein Mann der Wahrheit an der Spitze der beiden Länder, zuverlässig und gerecht wie Thoth, der Oberste der Geheimnisse in den Tempeln, der Vorsteher aller Arbeiten des Königshauses, genauer als das Lot, das Ebenbild der Waage, der Aufmerksame mit wohltuendem Rat, der das Vollkommene sagt (und) der wiederholt, was sehr geschätzt wird, der Aufmerksame, dessen Gleichen es nicht gibt, vollkommen beim Zuhören und fähig beim Reden, ein hoher Beamter, der das Verknotete löst, den sein Herr an der Spitze von Millionen auszeichnet, der wahrhaft vollendet an Beliebtheit ist, der frei von unrechtmäßigem Handeln ist, der Einzige im Herzen (wörtl.: des Herzens) des Königs von Unterägypten, den er (der König) (auf seine Zuverlässigkeit) geprüft hat, die Stütze Oberägyptens im Palast, der seinem Herrn auf seinen Schritten folgt, sein Vertrauter an der Spitze des Hofstaates, der ganz privat um seinen Herrn ist (wörtl.: im Allein sein), (d.h. um) den wohltätigen Horus (?) in der Palaststätte, der wahrhafte Liebling/Vertraute seines Herrn, zu dem geheime Angelegenheiten gesagt werden, der den (richtigen) Spruch findet, der die Schwierigkeiten mildert/versüßt, der die Sachen erfolgreich erledigt, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Verwalter des Wirtschaftsbetriebes, der Stellvertreter des Siegelvorstehers, Sehetep-ib-Re, er sagt:" sawlit: ⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,1]

sawlit

COLLOC: ZꜢ-JW.T=F, "EINER, AUF DESSEN KOMMEN MAN WARTET"|"ONE WHOSE COMING IS AWAITED" • JR.J-N-ḤḎ-ḤNꜥ-NBW, "HÜTER DES SILBERS UND DES GOLDES"|"KEEPER OF SILVER AND GOLD" • ḤR.J-SŠTꜢ-M-Rʾ-PR.W, "HÜTER DES GEHEIMNISSES IN DEN TEMPELN"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF CHAPELS"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hüter von allen kostbaren Gesteinen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nrj

"[Baum aus Syrien]"|"[a kind of timber, from Syria]"|substantive|ID:85110|Wb 2, 279.14

nrj

"[Baum aus Syrien]"|english translation missing|root|ID:872009

nry.w

"[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:85140|Wb 2, 279.7; MedWb 467

• nry,w pw n(.j) jd,t "Das sind Verrenkungen (besser: Krämpfe?) des Uterus." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.26]

sawmedizin

COLLOC: JD.T, "GEBÄRMUTTER; SCHEIDE; MUTTERLEIB"|"UTERUS; WOMB" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nrj̑, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nrj̑, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snrj̑, "erschrecken lassen"|"to terrify"

1 times

glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • G14: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Krankheit des Uterus]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nry.t

"Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary"|substantive•substantive_fem|ID:85120|Wb 2, 280.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 526

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nrj̑, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nrj̑, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snrj̑, "erschrecken lassen"|"to terrify"

nrj̑

"(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe"|verb•verb_3-inf|ID:85070|Wb 2, 277.4-8; FCD 134

• nrjw n=s m(w)t m(w)t,t [d]ꜣ(,y) ḏꜣ,(y)t //[x+6.19]// ꜣḫ,w ꜣḫw,t [ʿnb?] ⸢ns⸣r,t nsy,t nb(.t) ⸢snḏ⸣[,t] ⸢nb⸣[.t] nṯr ⸢nb⸣ nṯr,t nb(.t) (j)ḫ,t [nb.t] nk[n] n,tj m ḥʿ.t.pl nb n(,j) [mn,t] ⸢msj̑.t⸣ ⸢n⸣ mn,t "Es fürchten sich vor ihr der Tote/Wiedergänger, die Tote/Wiedergängerin, der Gegner, die Gegnerin, [jeder?] männliche Ach, [jede?] weibliche Ach, die Flamme, jede $nsy.t$-Krankheit, jede Angst, jeder Gott, jede Göttin, [jede?] schädliche Sache, die in jedem/irgendeinem Körperteil von [(Frau) NN], geboren von (Frau) NN, ist." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+6.18]

• nr=j n šf,yt=k "Ich erzittere wegen deines Ansehens." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 128]

• jmm ꜥbꜣ n=j ꜥ.wj.du ḥm.pl-nṯr m prj̑.t ḥr ḫꜣw,t ꜣ.t sḫꜣ=sn //[Z. 31]// wj m sḫꜣ nfr nrj̑=sn dm.w.pl rn=j ḥꜥj̑=sn m rḏj̑.t ꜥnḫ=j mrj̑=sn rḏj̑.t n=j ḥkn,w m tp tr.w.pl //[Z. 32]// rꜣ-pr pn m swḏ jt n zꜣ=f jw=f r wꜥb ⟨n⟩ nṯr pn ꜥjꜣm.t(j)?=ꜥf(j)? n twt=j [ꜥsꜣu̯?] (j)[ḫ],t jwꜥ,wt=f "Veranlasse, dass mir die Arme der Gottesdiener darbringen von dem, was auf den großen Opfertisch kommt, dass sie meiner Gedenken in guter Erinnerung, dass sie in Ehrfucht respektieren die, die meinen Namen nennen, dass sie jubeln wenn sie mich leben lassen (d.h. am Leben erhalten), dass sie es lieben, mir Jubel zu geben zu den Jahreszeitenfesten dieses Tempels, durch das, was ein Vater seinem Sohn zuweist (d.h. vererbt), wenn er Priester dieses Gottes wird, der meiner Statue Opfer (?) darbingen (?) (lit. gefällig sein?) wird, [der] den Besitzstand seines Erbes [bewacht (?)]." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 30]

• (W)sr(,w) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḏbꜣ.n=(j) kw m jr,t-Ḥr,w rnn,wtt jtn nrj̑.t.n n=s nṯr.pl nrj̑ n=k nṯr.pl mr nr.t=sn n jr,t-Ḥr,w "Osiris Pepi Neferkare, ich habe dich mit dem Horusauge ausgestattet, diesem $rnn.wtt$-Kleid, vor dem die Götter sich erschrocken haben, damit die Götter sich vor dir erschrecken, wie sie sich vor dem Horusauge erschrecken." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 622: [N/F/W inf 63 = 133]

• nn nrjw jwf=k nn sd ꜥ,t.pl=k ""Dein Fleisch soll nicht erschaudern (und) deine Glieder sollen nicht brechen!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,19]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: RNN.WTT, "[EIN KLEID]"|"[A GARMENT]" • JTN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"" • JMJM, "STARK WERDEN"|""

root:Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nrj̑, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snrj̑, "erschrecken lassen"|"to terrify"

2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M17-A2-N35-D21-.-G14-Z7): 1 times • (M17_-A2-N35-D21-G14): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 23 times • N35: 18 times • M17: 14 times • A24: 8 times • Z7: 6 times • G43: 6 times • A2: 6 times • D40: 4 times • Z5: 4 times • Y1: 2 times • G14: 2 times • H4: 1 times • H1: 1 times • I12: 1 times • .: 1 times • M17_: 1 times

OK & FIP: 19 times • MK & SIP: 15 times • TIP - Roman times: 9 times • NK: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 2 times • Nubia: 2 times

(sich) erschrecken: 40 times • Respekt haben vor jemanden: 3 times • zucken: 1 times • erschrecken; schaudern: 1 times • erschrecken, schaudern:

1 times • erschrecken, erschaudern: 1 times • in Ehrfurcht respektieren: 1 times • (sich) erschrecken, erschaudern (vor jmd.): 1 times • erschaudern: 1 times • erschrecken: 1 times

VERB: 51 TIMES • VERB_3-INF: 51 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 28 TIMES • ACTIVE: 28 TIMES • PREFIXED: 14 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • RELATIVEFORM: 9 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SPECIAL: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

nri̯

"bewachen; hüten"|"to protect; to tend"|verb•verb_3-inf|ID:85090|Wb 2, 278.15-17; FCD 134; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 525

• //[40]// [...] nri̯=k ꜣ wj ꜥ[m]? ꜥ[ꜥw]ꜣi̯? //[41]// ꜣpd.w.pl=j "Mögest du mich doch hüten [vor dem, der] meine Vögel [raubt (?)]." sawlit:pButler = pBM EA 10274//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [40]

• //[P/A/E 4= 208]// Mr,y-Rꜥw pw nri̯ kꜣ jr(,j) fd[.t] jš,t jr(,j) s[fḫ.t] ⌜jš,t⌝ "Merire ist der, der den Stier hütet, dem vier Mahlzeiten gehören, dem sieben Mahlzeiten gehören." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 490: [P/A/E 4 = 208]

• jn ḥm //[183]// nfr,t nri̯ n Wnjs rḏi̯=s tꜥ n Wnjs jri̯=s n=f nfr,t m hrw(,w) pn "Die Schöne aber ist es, die für Unas sorgt(?), die Unas Brot geben wird, die ihm heute Gutes tun wird." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 205: [182]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: SFḪ, "SIEBEN"|"SEVEN" • NFR.T, "DIE SCHÖNE"|"BEAUTIFUL ONE" • JR.J, "ZUGEHÖRIG [ADJEKTIV ZUR PRÄP. JR/R]"|""

root: Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nrw.t, "Schrecken"|"fear" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

hüten: 2 times • bewachen; hüten: 1 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-INF: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

nri̯

"[einschüchtern]"|english translation missing|root|ID:872006

nrw.t

"Schrecken"|"fear"|substantive•substantive_fem|ID:85170|Wb 2, 278.13; FCD 134

• nb snḏ m jꜣ,t.du ꜥꜣ //[A.7]// nrw.pl m Rꜣ-stꜣ,pl "Herr der Ehrfurcht auf Den-beiden-Hügeln, groß an Schrecken in Rosetau," sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Vorderseite: ⟩Osiris-Hymnus: [A.6]

• nr,wt=ṯ //[P/V/W 55= 684]// jr jr(,j).w p,t snḏ=ṯ jr jr(,j).w tꜣ nd(j) n=ṯ šꜥ,t=ṯ jr jb n(,j) bj,t(j).w jm(,j).w Pj "Das Erschrecken vor dir (f., = Sykomore?) befalle die zum Himmel Gehörigen, die Furcht vor dir befalle die zur Erde Gehörigen; wirf dir deinen Schrecken gegen das Herz der Könige von Unterägypten, die in Pe sind." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 574: [P/V/W 54 = 683]

• [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨⌜nrw⌝⟩⟩ //[Kol.D]// ⟨⟨[nṯr(,j)]-⌜ḫꜥ,pl⌝⟩⟩ ⟨⟨[jm,j]-⌜wjꜣ⌝⟩⟩ ⟨⟨[s]⌜ḫnt-ḥḏ⌝-[tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⌜nb⌝-[jm,jw]⌜=f⌝⟩⟩ ⟨⟨n[mj-p,t]⟩⟩ "... ⌜Schrecken⌝, [göttlich] ⌜an Erscheinungen⌝,[der in seiner] ⌜Barke ist⌝, ⌜der den Tagesanbruch befördert⌝, ⌜Herr derer,⌝ [unter denen] ⌜er sich befindet⌝, der [den Himmel durchwandert]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]

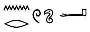
• ḫpr nrw=k m-m bꜣ(.pl) jqr(.pl) "Dein Respekt wird unter den vortrefflichen Bau entstehen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,7

• jn nrw.w=f s[ꜥꜣi̯] [...] "dessen Schrecken(sgestalt) ... [groß] macht (in den Augen der Feinde)," bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [16]

bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NṮR.J-ḪꜤ.W, "GÖTTLICH AN ERSCHEINUNGEN"|"" • SḪNT-ḤḎ-TꜢ, "DER DEN TAGESANBRUCH FÖRDERT"|"" • NB-JM.JW=F, "HERR DERER, UNTER DENEN ER SICH BEFINDET"|""

root: Nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector" • nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|"" • nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)" • nr.w, "Schrecken"|"fear" • nr.w, "Schrecklicher"|"" • nr.t, "Geier"|"vulture" • nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|"" • nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]" • nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary" • nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe" • nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend" • nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)" • nrw.tj, "Schrecklicher"|"" • nrw.tjt, "Schreckliche"|"" • snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)" • snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs: G43: 3 times • N35: 3 times • D21: 3 times • Z2: 2 times • Z7: 2 times • M17: 1 times • A2: 1 times • H4: 1 times • D36: 1 times • G14: 1 times • Z3: 1 times • A24: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schrecken: 11 times

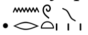
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

nrw.t

"Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:85180|Wb 2, 279.8-9; MedWb 467

• šsꜣ,w nrw,t.pl ⟨m⟩ ṯ(ꜣ)z n(,j) psḏ=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [17.15]

• šsꜣ,w nr,t.pl m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḫb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.8]

• šsꜣ,w //[14.17]// nr,t.pl m ḥn,w.pl n.w qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.16]
• ḏd.jn=k r=f ḫr,j nrw,t.pl m ṯ(ꜣ)z n(,j) psd=f mr jri̯.y=j "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [17.18]
• ḏd.jn=k r=f ḫr,j nr,t.pl m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f mr jri̯.y=j "(Diagnose:) Daraufhin sagst du über ihn: "Einer mit einer $nrw.t$-Zerrung/Verstauchung/Zerreißung an einem Wirbel seines Halses: eine Krankheit, die ich behandeln werde."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.10]
sawmedizin
COLLOC: ṮꜢZ, "WIRBELKNOCHEN; WIRBELSÄULE"|"VERTEBRA; SPINE" • ḤN.W, "RIPPEN"|"" • ꜥ.TJ, "GELENK"|""
root:Nr.w, "Schrecklicher"|""• nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector"• nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|""• nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)"• nr.w, "Schrecken"|"fear"• nr.w, "Schrecklicher"|""• nr.t, "Geier"|"vulture"• nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|""• nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]"• nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary"• nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe"• nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend"• nrw.t, "Schrecken"|"fear"• nrw.tj, "Schrecklicher"|""• nrw.tjt, "Schreckliche"|""• snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)"• snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"
 3 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 9 times • D21: 9 times • X1: 9 times • G14: 5 times • Z3: 5 times • Z5: 4 times • Z2: 4 times • Z7: 4 times
MK & SIP: 9 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times
Zerrung: 9 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • FEMININE: 9 TIMES

nrw.tj

"Schrecklicher"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857481|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 234
root:Nr.w, "Schrecklicher"|""• nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector"• nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|""• nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)"• nr.w, "Schrecken"|"fear"• nr.w, "Schrecklicher"|""• nr.t, "Geier"|"vulture"• nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|""• nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]"• nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary"• nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe"• nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend"• nrw.t, "Schrecken"|"fear"• nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)"• nrw.tjt, "Schreckliche"|""• snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)"• snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

nrw.tjt

"Schreckliche"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868160|CT VI, 59a
root:Nr.w, "Schrecklicher"|""• nr, "Hirt; Hüter"|"herdsman; protector"• nr, "[ein Zepter (o. Ä.)]"|""• nr.w, "der Schreckliche (der Verstorbene)"|"terrible one (with ref. to gods and the king)"• nr.w, "Schrecken"|"fear"• nr.w, "Schrecklicher"|""• nr.t, "Geier"|"vulture"• nr.t, "Geier"|"" • nr.t, "[Amulett]"|""• nry.w, "[Krankheit des Uterus]"|"[fem. disorder (med.)]"• nry.t, "Heiligtum (o. Ä.)"|"sanctuary"• nri̯, "(sich) erschrecken"|"to fear (someone); to overawe"• nri̯, "bewachen; hüten"|"to protect; to tend"• nrw.t, "Schrecken"|"fear"• nrw.t, "Bruch (der Rückwirbel, der Rippen); Zerrung"|"sprain; dislocation (med.)"• nrw.tj, "Schrecklicher"|""• snr.tj, "plötzliche Blindheit"|"sudden blindness (?)"• snri̯, "erschrecken lassen"|"to terrify"

nrm

"[Granatapfel]"|english translation missing|root|ID:872792

nrn

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868163|CT II, 83c

nrr

"[jubeln]"|english translation missing|root|ID:872183

nrrw

"Jubelruf; Jauchzen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856689|Quack, WdO 24, 1993, 19, Anm. 85; EDG 263; KoptHWb 78
• p(ꜣ) n,tj sḥn skꜣ jw=f ḏi̯.t šm[i̯] //[6.18]// n~r꜡~rw.pl n pꜣ bw-rḫ=f "Der, der einen Pflugacker (oder: Ackeranbau) verpachtet: er wird dem Unbekannten Entzücken (?) zukommen lassen." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [6.17]
sawlit
COLLOC: BW-RḪ=F, "UNBEKANNTER"|"" • SKꜢ.T, "ACKERLAND"|"PLOUGHLAND" • SḤN, "BEAUFTRAGEN; AUSRÜSTEN"|"TO COMMAND; TO PROVIDE"
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Jubelruf; Jauchzen: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nrḥ

"schmähen; beschimpfen (syll.)"|"to revile; to abuse verbally (Sem. loan word)"|verb|ID:600265|Hoch, Sem. Words, no. 251

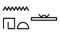
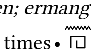
nrḥ

"[berauben]"|english translation missing|root|ID:872186

nrḥrḥ

"entflammen; erregen"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:859231|ITE I/1, 97, Anm. 1
root: rḥrḥ, "froh sein (vom Herzen)"|""• rḥḥ, "verbrennen, verbrannt werden"|"to burn"

nh

"schützen; beschirmen"|"to protect"|verb•verb_2-lit|ID:85200|Wb 2, 281.7-9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 235; Lesko, Dictionary II, 23; Wilson, Ptol. Lexikon, 527
•//[x+2]// ḏꜣi̯ m mḫn,t.pl=f skꜣ m ḥ[t]r=f //[x+3]// pjs m ꜥꜣ.pl=f nhi̯ m mn,w.pl=f "... ... ...], der mit seiner Fähre übersetzt, der mit seinem Pflug pflügt, der mit seinen Eseln sät (?), der mit seinen Bäumen einen Garten anlegt (?);" sawlit:Stele des Tjau (Slg. Gardiner)//⟨Stele des Tjau (Slg. Gardiner)⟩: [x+2]
• nh.y [Mr,y]-Rꜥw ⸢tꜣ⸣š.y sn.y Mr,y-Rꜥw pn //[P/D ant/E 49]// [tš.y] "" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 375: [P/D ant/E 48]
• jw Sḫm,t m tp=f Wsr,t m ḥꜣ,t=f sḫw=s m nšn=s //[2,3]// ḏw nh=s m sštꜣ=s ḏs=s ""Sachmet (als Krone) ist auf seinem Haupte (und) Wosret (als Uräusschlange) an dessen Vorderseite, (daß) sie (ihn) schütze vor ihrer (eigenen) unheilvollen Wut (und daß) sie (ihn) beschirme vor ihrer eigenen geheimen Gestalt!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,2]
• pꜣ šr,t(.du) sn,w mḏꜣ,t sn.t nhy rn //x+4,13// wꜥ.t smn rn wꜥ.t "(für) die zwei Nasenlöcher zwei Kompressen, "Schutz" ist der Name der ersten, "Stärkende" ist der Name der anderen;" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,12
• s{n}ẖ⟨nn⟩ nhꜣ wj //[3]// znj wj Zkzk "Der du zerstörst, was mich schützt, gehe an mir vorbei, Seksek!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 035: [2]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: TŠꜣ, "ZERQUETSCHEN (KORN FÜR BIER); SPALTEN"|""• SNI̯, "ERLÖSEN; SICH VON ETWAS LÖSEN"|"TO LOOSEN; TO FREE ONESELF FROM SOMETHING"• ZKZK, "[BEZ. EINER SCHLANGE]"|"[A SNAKE]"
root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"• Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"• nh, "Schutz"|"protection"• nh, "Schutzschlange"|""• nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|""• nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|""• nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"• nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"• nh.t, "Schutz"|"protection"• nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"• nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"• nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"• nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"• nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|""• nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"• nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"
 2 times •  1 times
glyphs:N35: 3 times • O4: 3 times • X1: 2 times • Y1: 2 times • M17: 2 times • V6: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
schützen: 5 times • schützen; beschirmen: 4 times • schützen, beschirmen: 1 times • einen Garten anlegen (?): 1 times • beschirmen, schützen: 1 times
VERB: 12 TIMES • VERB_2-LIT: 12 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nh

"schütteln"|"to shake"|verb•verb_2-lit|ID:85210|Wb 2, 282.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 528; KoptHWb 134
• kfꜣy=f ḥr=f nhi̯=f ḫmw=f "er sein Gesicht entblößt und seinen Staub abschüttelt" bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+19]
• ˁnh? jm,j [...] "Der in [...] ist wachgerüttelt(?)." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 178: [13]
bbawramessiden, tb
COLLOC: ḪM.W, "STAUB"|"DUST"• KFI̯, "ENTBLÖSSEN; ENTFERNEN"|"TO UNCOVER; TO REMOVE"• JM.J, "INNERES; INHALT; BEWOHNER; INNENSEITE"|"WHAT IS WITHIN; WHO IS WITHIN"
root: nhnh, "geschüttelt werden (von Furcht) (?)"|"to quake (with fear)"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
parallel zu rs "erwachen": 1 times • schütteln: 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nh

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:855983|CT VII, 502d

nh

"Schutz"|"protection"|substantive•substantive_masc|ID:855984|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 235

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"•Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"•nh, "schützen; beschirmen"|"to protect"•nh, "Schutzschlange"|""•nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|""•nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|""•nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"•nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"•nh.t, "Schutz"|"protection"•nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"•nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"•nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"•nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"•nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|""•nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"•nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

nh

"Schutzschlange"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859452|Edfou VII, 108.1

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"•Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"•nh, "schützen; beschirmen"|"to protect"•nh, "Schutz"|"protection"•nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|""•nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|""•nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"•nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"•nh.t, "Schutz"|"protection"•nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"•nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"•nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"•nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"•nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|""•nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"•nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

nh

"[schütteln]"|english translation missing|root|ID:871472

nh(ꜣ)j

"[Wortklasse Artikel]"|english translation missing|pronoun•demonstrative_pronoun|ID:851516|ENG § 243; CGG 47 f.; Junge, Näg. Gr., 54

•//[13,3]// bn j(w)=(tw) r ḏi̯.t n=f tꜣ jꜣw,t j:jri̯.tw{.tw}=tw ẖꜣꜥ=f r-bw~n~rꜥ j~jrꜥ~mꜥw=j mtw=tn mḏ{ꜣ}ḥ n=n nhꜣj ⟨n⟩ //[13,4]// ꜥḥꜥ,wy.pl n jnr mtw=tn tj~jrꜥ~rꜥ m pꜣ s 2 ""Man darf ihm das Amt nicht übergeben, bis man ihn nicht (zuvor) mit mir hinausgeschickt hat und (bis) wir uns einige Schiffe aus Stein "gezimmert" haben und (bis) wir miteinander (wörtl.: als zwei Mann) gewetteifert haben." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [13,3]

•//[9.A9]// wnn tꜣy=j šꜥ,t spr=tn jw=tn ḥr wḫꜣḫ n=j m nkt //[10.A10]// n msdm,t m spꜣ,t nb mtw=tn r mḥ n=j msdm,t [...] //[11.A11]// ḥnꜥ nhꜣ kmrj nhꜣ kṯ šnḏ nhꜣ ꜣḫ,t.pl //[12.A12]// n ẖꜣs,t nꜣ n,tj tw=n rḫ sw sn "Wenn mein Schreiben euch erreicht, dann sucht für mich irgend etwas von schwarzer Augenschminke von jeglichem Gau aus und versorgt mich mit der Augenschminke ... und ferner eine (Sache von) Elfenbein und Färberdistel (?) und Akazie und Sachen vom Wüstenland - alles das, was wir kennen." bbawbriefe:pCairo ESP//Document A: [9.A9]

•j:jri̯ nhꜣy hꜣrw.pl d(j) qꜣjw-n=j wḫꜣḫ=j sw "Bleibe einige Tage hier bei mir, damit ich ihn suche!"" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,21]

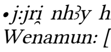
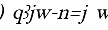
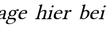
•ꜥḥꜥ.n=[s] [š]m.tj r [j]k[n] n=s nhj n(,j) mw "Daraufhin ging sie fort, um für sich etwas Wasser zu schöpfen." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [12, 25]

•nfr [...] n=j nꜣ-n šw,w ḥnꜥ nhw ꜥsn,w? //[8]// n pꜣ ps,y [...] pꜣ ḏd.n=j n=k "Gut ist(?)... zu mir dieses trockene Binsengras und von Opferbroten zu diesem Bäcker ... (genau) dieses, was ich zu dir gesagt habe." bbawbriefe:pUC 32215//Brief an den Gutsvorsteher Meri: [7]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: KMRJ, "BEIN (V. STOSSZAHN); ELFENBEIN"|"TUSKS; IVORY (SEM. LOAN WORD)"•KṮ, "[EINE PFLANZE (FÄRBERDISTEL)]"|"[A PLANT (SAFFLOWER)]"•ŠNḎ, "AKAZIE"|"ACACIA"

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"•Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"•nh, "schützen; beschirmen"|"to protect"•nh, "Schutz"|"protection"•nh, "Schutzschlange"|""•nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|""•nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"•nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"•nh.t, "Schutz"|"protection"•nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"•nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"•nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"•nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"•nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|""•nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"•nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

 2 times•  1 times•  1 times•  1 times

glyphs:G1: 6 times•N35: 5 times•O4: 5 times•Z4: 4 times•G37: 4 times•M17: 2 times•Z2: 2 times•Y1: 1 times•N33: 1 times•Z3A: 1 times

NK: 10 times•MK & SIP: 3 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•unknown: 3 times

[unbestimmter Artikel]: 14 times

PRONOUN: 14 TIMES•DEMONSTRATIVE_PRONOUN: 14 TIMES

nh.y

"[Name eines Buches als Amulett]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:85390|Wb 2, 282.4

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"•Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"•nh, "schützen; beschirmen"|"to protect"•nh, "Schutz"|"protection"•nh, "Schutzschlange"|""•nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|""•nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"•nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"•nh.t, "Schutz"|"protection"•nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"•nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"•nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"•nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"•nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|""•nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"•nhi̯,

"entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

nh.w

"Verlust; Verminderung"|"loss; lack"|substantive•substantive_masc|ID:85420|Wb 2, 281.1-4; FCD 135

• ḏi͗=j n=k nb m ꜥnh[p.pl]? […] nh[,w] rw,tj ḥtp "Ich will dir den Herrn/Eigentümer in Schwierigkeiten/Trauer (oder: im Rückstand) (?) zeigen und den Fremden zufrieden." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [47]

• //[VS;1]// bꜣk-n-pr-ḏ.t Snb.n=j […] //[VS;2]// r-n,tt rḏi͗.n ḥꜣ,t(j)-ꜥ jwt bꜣk-jm m grg,t r znh.y //[VS;3]// pꜣ mny.pl rḏ.n=f ḥr n(,j) bꜣk-jm //VS;4]// r-ḏd jr nh,w gm.y=k ḫnt jm //[VS;5]// ḥr=k hꜣb=k ḥr=s n (j)m(.j)-rꜥ-pr ⸢Ḥr(,w)-m-zꜣ=f⸣ "Es ist der Diener der Stiftung Seneb-eni […der spricht], wie folgt: Der Bürgermeister hat den Diener dort (= mich) in die Siedlung geschickt, um diese Arbeiter zu kontrollieren, die er der Kontrolle des Diener dort (= mir) unterstellt hat, mit den Worten: 'Was den Verlust (an Personen) betrifft, den du dort vorn findest - du sollst deswegen an den Hausvorsteher Horemsaef senden.'" bbawbriefe:pBerlin 10073//Brief des Senebni: [VS;1]

• jḫ rḫ=k nh.[w] […] "(Dann/daher) mögest du einen Verlust erfahren […" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [31,8/alt 229]

• nn //[8]// nhw n(,j) mšꜥ=n "es gibt keinen Verlust für unsere Truppe." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [7]

• m=k wj m nh,w "(Denn) siehe, ich bin in einer Verlustlage (oder: einer, der einen Verlust hat)."" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉// Der beredte Bauer (Version B1): [102/alt 71]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: MN.Y, "FRONARBEITER (BEIM STEINESCHLEPPEN)"|"[A LABORER]; CORVEÉ LABORER" • R-N.TJT, "WIE FOLGT; BEZÜGLICH; WEIL"|"AS FOLLOWS (INTRODUCING DIRECT SPEECH)" • HꜢ.W, "DIE ARBEITER; DIENSTPFLICHTIGE"|"CORVÉE WORKER"

root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)" • nh.t, "Schutz"|"protection" • nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes" • nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little" • nhi͗, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

 3 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs: O4: 9 times • N35: 7 times • G37: 7 times • G43: 5 times • M17: 2 times • N33: 1 times • Z2: 1 times • A1: 1 times • Z3: 1 times • Z7: 1 times

MK & SIP: 20 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 1 times

Verlust: 11 times • Verminderung: 5 times • Not: 1 times • Verlust, Verminderung: 1 times • Verlust; Verminderung: 1 times • Mangel: 1 times • Verminderung (an Arbeitskräften): 1 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nh.t

"Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"| substantive•substantive_fem|ID:85220|Wb 2, 281.10-11; FCD 135

• //[II, 16]// 〈〈wr.wj〉〉 〈〈nb〉〉 〈〈n〉〉 〈〈n',t〉〉=〈〈f〉〉 jsw nh,t pw nḥm.t snḏ,w m-ꜥ ḫrw,y=f "(Wie groß ist der Herr für seine Stadt!) Wahrlich, eine Schutzwehr ist er, der (wörtl.: die (sc. die Schutzwehr)) den Furchtsamen vor seinem Feind rettet/bewahrt!" sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [II, 16]

• jw jri͗.n=j jt n ẖrd mrw,t=j m //[19]// […] [nh]ꜣ,t bnr.t šdi͗.t st r-ꜣw "I was a father to the child, love of me was in [… … … … … …] sweet refuge that raised them all." sawlit:Vierpfeilerhalle//Biographischer Text〈 in der Vierpfeilerhalle〉: [18]

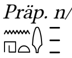
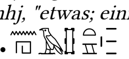
• nh,t=f mk,t=k m-ḫnw Nḫn "Seine Schutzwehr ist dein Schutz in Hierakonpolis." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,23

• //[7,10]// wn=j m n',t jw,tj nhꜣ,t=s ""Ich war an einem Ort, der keine Schutzwehr hat!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,10]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: MK.T, "ÜBERZUG"|"OVERLAY" • SNḎ.W, "FURCHTSAMER"|"FRIGHTENED ONE; TIMID ONE" • NḪN, "NECHEN (3. O.ÄG. GAU)"|"NEKHEN (3RD NOME OF UPPER EGYPT)"

root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack" • nh.t, "Schutz"|"protection" • nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes" • nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little" • nhi͗, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

 1 times •  1 times

glyphs: X1: 3 times • N35: 2 times • O4: 2 times • Z3A: 2 times • G1: 2 times • M1: 1 times • O36: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schutzwehr (auch bildl. von Personen): 2 times • Schutzwehr; Asyl: 1 times • Schutzwehr: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nh.t

"Schutz"|"protection"|substantive|ID:85240|Wb 2, 281.13-17

• _ [ꜥsw?] [ꜥjmn,tt?] [m] [ꜥnh,t?] [ꜥ.wj.du]=[f] "Im (oder: aus dem) Schutz seiner (d.h. des Königs) beiden Arme [empfängt (?)] ihn der Westen. (?)" sawlit:〈02. 〉oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [Fragm. II, x+2]

• jw nh,t Wnjs m jr,t=f "Unas' Hort ist sein Auge." bbawpyramidentexte:〈West- - Südwand〉//PT 260: [456]
• rdi̯.t ḫn nꜣ gs,w.pl n s,t-wr.t nꜣ gs,w.pl n Pr-wr Pr-nsr ḏd-mdw.pl //[1,18]// jji̯ nh,t rwjꜣ=s m(w)tjw.pl ḥtm=s ḫ(ꜣ,y)t n,t ẖmy.pl "Heranbringen lassen der Salben des 'Großen Sitzes' (sowie) der Salben des Per-wer (und) Per-Nesr (und) rezitieren: "(Hier) kommt die Abwehrkraft, (daß) sie die Toten vertreibe (und daß) sie den Aufruhr der Destruktiven (Dämonen) beseitige!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,17]
• ꜥs__? ꜥsw? ꜥjmn,tt? [m] //[2]// 〈ꜥnh,t?〉 ꜥ.wj.du=fj "Im (oder: aus dem) {Verlust} 〈Schutz〉 seiner (d.h. des Königs) beiden Arme [empfängt (?)] ihn der Westen. (?)" sawlit:〈08. 〉oBerlin P 14356//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [1]
• _ [ꜥsw?] [ꜥjmn,tt?] //[vso 2]// m 〈ꜥnh,t?〉 ꜥ.wj.du=fj "Im (oder: aus dem) {Verlust} 〈Schutz〉 seiner (d.h. des Königs) beiden Arme [empfängt (?)] ihn der Westen. (?)" sawlit:〈06. 〉oIFAO OL 416 (vorher: ohne Nummer (18. Dyn.))//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [vso 1]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: WꜣR.W, "[EIN GÜRTELBAND]"|"[A BRACELET]" • GS.W, "SALBE; SALBMITTEL"|"OINTMENT" • JMN.TJT, "WESTEN"|"WEST"
root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack" • nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)" • nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes" • nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little" • nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"
4 times • 2 times
glyphs:N35: 7 times • O4: 7 times • X1: 6 times • Y1: 6 times • Z2: 2 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 4 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schutz: 7 times • Schutz, Abwehrkraft: 4 times • Schutz (eigtl. Schutzhülle?): 1 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nh.t

"Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"|substantive|ID:85250|Wb 2, 281.18; Wilson, Ptol. Lexikon, 528
• zḫn.n=j tꜣ.pl ky-ḏd //[4]// ꜥnh,t.pl? jm,j.w-kꜣ{r}jw=sn "Ich habe die Länder - Variante: die Schutzwachen(?) - aufgesucht, die in ihren Schreinen sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 084: [3]
tb
COLLOC: JM.J-KꜣR, "IN DER KAPELLE BEFINDLICHER"|"HE-WHO-IS-IN-THE-CHAPEL" • ZḪNI̯, "UMFASSEN; SUCHEN; ANTREFFEN"|"TO EMBRACE; TO SEEK OUT; TO MEET; TO OCCUPY (A PLACE)" • KY-ḎD, "ANDERE LESART; WEITERE MITTEILUNG"|"ANOTHER SAYING"
root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack" • nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)" • nh.t, "Schutz"|"protection" • nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little" • nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schutzwache (von Schlangengöttern): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

nh.t

"Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:85260|Wb 2, 282.1; MedWb 468:
• m=k jni̯.n //[90,19]//=j pḫr,t=k r=k nh,t=k r=k "Siehe, (hiermit) bringe ich dein gegen dich (gerichtetes) Heilmittel, dein gegen dich (gerichtetes) Schutzmittel:" sawmedizin:Papyrus Ebers//90,14-91,1 = Eb 761-763: Heilmittel gegen Schnupfen: [90,18]
sawmedizin
COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • PḪR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!"
root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack" • nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)" • nh.t, "Schutz"|"protection" • nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little" • nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"
1 times
glyphs:N35: 1 times • O4: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schutzmittel (gegen Schnupfen): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nh.t

"Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"|substantive|ID:85280|Wb 2, 282.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 528

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"•Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"•nh, "schützen; beschirmen"|"to protect"•nh, "Schutz"|"protection"•nh, "Schutzschlange"|""•nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|""•nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|""•nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"•nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"•nh.t, "Schutz"|"protection"•nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"•nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"•nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"•nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|""•nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"•nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

nh.t

"Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"|substantive•substantive_fem|ID:85290|Wb 2, 282.6-283.2; Germer, Flora, 26

•d(ꜣ)b rʾ-8 jšd rʾ-8 //[43,10]// qsn,tj rʾ-16 wnšj rʾ-16 jns,t rʾ-16 pr,t wꜥn rʾ-16 jrt,t //[43,11]// rʾ-8 bj,t rʾ-8 sntr pḫꜣ rʾ-8 qmy,t ḥḏ.t rʾ-32 nqꜥ,wt //[43,12]// rʾ-16 stj rʾ-32 ḏrḏ n šnd,t rʾ-32 jrp 1/64 ḏrḏ.pl n nbs rʾ-32 //[43,13]// ḏrḏ.pl n nh,t rʾ-32 ḥ(n)q,t 1/16 1/64 "Feigen: 1/8 (Dja), Wüstendatteln (?): 1/8 (Dja), qsn,tj-Mineral (?): 1/16 (Dja), Weinbeeren/Rosinen: 1/16 (Dja), $jns.t$-Pflanzen: 1/16 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), Milch: 1/8 (Dja), Honig: 1/8 (Dja), Weihrauch, gespalten (?): 1/8 (Dja), weißes Gummiharz: 1/32 (Dja), geritzte Sykomorenfrüchte: 1/16 (Dja), Ocker: 1/32 (Dja), Blätter der Dornakazie: 1/32 (Dja), Wein: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Blätter des Christdorns: 1/32 (Dja), Blätter der Sykomore: 1/32 (Dja), Bier: 1/16+1/64 (Oipe = 5 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [43,9]

•//[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫꜥ,w Nb,tj qꜣ-ḫꜥ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwi̯-Nfr-tm-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri̯ n dbn //[2]// 220 nbw ꜥ 1 jri̯ n dbn 10 nbw nms,t 1 jri̯ n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jri̯ n dbn 〈1〉 qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḥrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri̯ n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣꜥ,t pr,t ꜥwn,w 1200 nh,t sntr sr //[4]// 1 bnw 1 jri̯=f di̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri̯.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]

•jni̯.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// [...] ⸢ḥzmn⸣ ⸢dbn⸣ ⸢4882⸣ ⸢ḥmt⸣ ⸢dbn⸣ ⸢15⸣961 ꜥtr,w? dbn 1410 ꜥꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⸢165⸣88 ḥmw,t dbn 3⸢9⸣556 n-mḥ=f ḥr 1 sry.w 6 ꜥꜣ,t n(,j.t) n-mḥ=f 5 ꜥꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ḫtm-n-ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// [...] [ꜥhnw?] 2 mn,w [...] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ꜥ2? ꜥḥnm? ⸢2⸣ sft ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ꜥhbn,t? 176 tj-šps ḫꜣr 271 šḥr,t ḥn,w ꜥ7? sntr ḥn,w 92 pr,t tntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pḫr,t n(,j).t ꜥhꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// [...] nh,t ꜥ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ꜥnḫ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 šꜣb,t ḫꜣr 4 bhꜣ,w ḫꜣr 197 šfšf,t ḫꜣr [...] ꜥš ḫt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben; [..]; ⸢Bronze: 4882 Deben⸣; ⸢Kupfer: 15961 Deben⸣; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⸢165⸣88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ḫr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $dꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; [...]; [...] 2 Kästen; Quarz (?): [...]; [... (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⸢2⸣ (?) $ḥnm$-Krüge (?); sft-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $tntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Korianders: 55 1/2 Heqat; Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; [...]; [...] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: [...] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+18]

•šꜣd.n //[3]// š n mḥ 100 ḥr mꜣꜥ=f nb nhwt 10 jm=f "Ich habe einen Teich von 100 Ellen auf jeder seiner Seite gegraben, (mit) 10 Sykomoren (jeweils) darauf.'" bbawgrabinschriften:südlich vom Eingang//Titulatur und Rede des Grabherrn: [2]

•nh,t Ttj nh,t Ttj "Teti's Sykomore ist Teti's Sykomore." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 299: [T/A/E 12 = 303]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • WS.T, "SÄGEMEHL (OFFIZINELL)"|"SAWDUST (MED.)"

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"•Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"•nh, "schützen; beschirmen"|"to protect"•nh, "Schutz"|"protection"•nh, "Schutzschlange"|""•nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|""•nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|""•nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"•nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"•nh.t, "Schutz"|"protection"•nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"•nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"•nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"•nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|""•nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"•nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

29 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 54 times • O4: 54 times • X1: 49 times • M1A: 43 times • M1: 12 times • Z3A: 11 times • Z2: 6 times • Z3: 5 times • N33: 5 times • Z7: 3 times • G1: 2 times • F18: 1 times • Y1: 1 times • G43: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 38 times • NK: 33 times • TIP - Roman times: 21 times • OK & FIP: 12 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 70 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • unknown: 9 times

Sykomore: 53 times • Sykomore, Maulbeerfeige (Ficus sycomorus): 24 times • Sykomore, Sykomorenfeige: 14 times • Laubbaum (allg.): 11 times • Sykomore; Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.): 1 times • Sykomore; Sykomorenfeige: 1 times • Sykomore; Sykomorenfeige: 1 times

SUBSTANTIVE: 105 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 105 TIMES • SINGULAR: 70 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 69 TIMES • FEMININE: 60 TIMES • PLURAL: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • DUAL: 1 TIMES

nh.t-snṯr

"Weihrauchbaum"|"[an incense tree]"|substantive•substantive_fem|ID:85310|Wb 2, 283.2; Grandet, Harris I, II, 39, Anm. 154

nhꜣ

"beseitigen; vertreiben"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:864992|Wb 2, 283.4; Assmann, Mutirdis, 99 f.

root:jnhꜣ.t, "Kapellenmauer (?)"|"wall of a chapel (?)"•Nhꜣ, "Der Vertreibende"|""•Nhꜣ.w, "Die, die ruhig sind (?); Die, die niedergeschlagen sind (?)"|"[divine beings]"

nhꜣ

"[beseitigen; vertreiben]"|english translation missing|root|ID:865730

nhꜣj

"etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|english translation missing|substantive|ID:851255|Wb 2, 280.6-10; ENG § 243; CGG 48

•⟨jw⟩ gr,t wšꜥ.tw nhj m tꜣy=f pr,t ḥr ḥ(n)q,t //[47,19]// ẖr s ḥr whj m ḥs "{Wenn} Auch (kann) von einem Mann mit Diarrhoe (?) mit/als (?) Kot etwas von seinem Samen mit Bier gekaut werden." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [47,18]
•rdi̯=sn pri̯ mšꜥ r nh.pl m mšꜥ.pl n.w ḥm=f m ḥm,w.pl jm,j-rʾ-qd.pl sqd,t.pl //[Rs 87]// jy [...] mr,yt n.t Jnb,w-ḥḏ "(Und) sie entsandten ein Heer gegen einen Teil des Heeres Seiner Majestät (= Piye), bestehend aus Zimmerleuten, Vorstehern der Bauleute und Ruderern, die kamen ... Damm des memphitischen Gaues." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 86]
•wnn bw ḏi̯.yt n=f nhj n //[8.2]// ḥr,yt qꜣi̯.y n šntj ḥr bw ḏi̯.yt n=f nhj n ḥr,yt qꜣi̯.y n {tj}⟨j⟩mw gr mḥ=sn m pꜣ ꜥjmw? "Es ist (nämlich) so, daß ihm einige hohe/lange Schanzkleid-/Dollbordbretter aus Akazienholz (noch?) nicht gegeben (d.h. angebracht, eingesetzt) worden sind; und ihm sind auch einige hohe/lange Schanzkleid-/Dollbordbretter aus jmw-Holz (noch?) nicht gegeben (d.h. angebracht, eingesetzt) worden, damit sie das Schiff fixieren (wörtl.: greifen)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 7.9-8.7: Brief mit Anweisungen für die Reparatur einer Barke: [8.1]
•//[x+21,5]// nhꜣ n sfj hn 2 gs wšm n šdḥ //[x+21,6]// jrp hn 2 gs "Etwas Sife-Harz (Zedernharz): 2 1/2 Hin (ca. 1 1/4 Liter), angerührt mit Schedeh (und) Wein 2 1/2 Hin (ca. 1 1/4 Liter)." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+21,5]
•jr šm.t nhi̓.pl-m //[10]// nꜣ n qꜣi̓~rꜣ.pl n jꜥi̯-nbw r=s "Wenn einige dieser Arbeiter des Goldwäschers dorthin gingen," bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [9]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤR.JT, "PLANKE (O. Ä.) DES SCHIFFES"|"[PART OF A BOAT (GUNWALE?)]"•SBJ, "SCHERZ"|""•Ꜣ-N-ŠT, "STEUEREINTREIBER (?)"|"CHIEF TAXING MASTER (?)"

root:mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]"•Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)"•nh, "schützen; beschirmen"|"to protect"•nh, "Schutz"|"protection"•nh, "Schutzschlange"|""•nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|""•nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|""•nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack"•nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)"•nh.t, "Schutz"|"protection"•nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes"•nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]"•nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book"•nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)"•nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"•nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 7 times•O4: 6 times•G37: 5 times•Z2: 4 times•N33: 3 times•G1: 3 times•Z4: 2 times•M17: 2 times•W24: 1 times•Z7: 1 times•Y1: 1 times

NK: 10 times•TIP - Roman times: 4 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•Nubia: 2 times•unknown: 1 times

einige (von) (mit Präp. n/m): 7 times•etwas (von): 3 times•einige (von e. Gruppe): 3 times•etwas: 2 times

SUBSTANTIVE: 15 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES•SINGULAR: 15 TIMES

nhj

"etwas; einige (von)"|"some; a little"|substantive|ID:85370|Wb 2, 280.4-10; FCD 135; ENG § 243; CGG 48

•jr ḥꜣ,tj=f nꜥpꜣ?=f ꜣꜥd(,t) ẖr mnd=f jꜣb,j //[101,19]// jri̯.t nhj pw n(,j) hꜣi̯.t r-ẖr,w jn ḥꜣ,tj=f "Was (die Sache) angeht, dass sein $ḥꜣ.tj$-Herz übermäßig flattert (?), (wobei) die Fettmasse unter seiner linken Brust(hälfte) ist: Das ist das Ausführen von ein wenig Herabsteigen durch sein $ḥꜣ.tj$-Herz." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [101,18]
•jn ḥsf ⸢pꜣ⸣w n Nm,tj-nḫt pn ḥr nh n ḥsmn //[13,8/alt 93]// ḥmꜣ,t "Soll man diesen Nemti-nacht bestrafen (wörtl.: Ist es ein Bestrafen dieses Nemti-nacht) wegen eines bißchen Natron und Salz?" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): 13,7/alt 92]
•jw=f ḥr ḏd n=j gmi̯=k nhy n [...] //[11]// [...] m pr n pꜣ ḥr,j-kꜣ,t ḏi̯.yt r pꜣ ḫr "Er sagte zu mir: Du hast einige der ... gefunden im Haus des Aufsehers der Arbeiten, die der Königsnekropole zugewiesen waren." bbawbriefe:oBM 5631//Brief(entwurf?) über Arbeiten im Magazin der Nekropolenverwaltung: [10]
•//K2// [...] gs r wḫꜣ nh.pl n(,j) [...] //K3// [...] "... Seite(?) um zu holen etwas von ..." bbawbriefe:pStraßburg Bb//Brieffragment: K2
•jw nh(j) n ktt jdn wr "(Und) irgendeine Kleinigkeit ersetzt/reicht für das Große." sawlit:pPrisse = pBN 183〈 (Kagemni)〉//〈Kol. 1-2: 〉Die Lehre für Kagemni: [1,6]

bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: KTT, "KLEINHEIT"|"TRIFLE" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • NMT.J-NḪT.W, "NEMTI-NACHTU"|""

root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack" • nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)" • nh.t, "Schutz"|"protection" • nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes" • nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhi̯, "entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"

5 times • 4 times • 2 times • 1 times

glyphs:G37: 13 times • O4: 11 times • Z2: 11 times • N35: 10 times • N33: 10 times • Z4: 4 times • Z7: 1 times

MK & SIP: 12 times • NK: 11 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times

etwas: 9 times • ein wenig: 5 times • einige (von): 4 times • einige (von e. Gruppe): 2 times • etwas (von): 2 times • einige: 2 times • etwas; einige (von): 1 times • etwas von/(unsicher): 1 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 25 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nhjz-pꜣ-n.tj-m-dwꜣ.t-r-mꜣꜣ-pꜣ-jtn

"der Wachende, der in der Unterwelt ist, um die Sonnenscheibe zu sehen"|english translation missing| epitheton_title•epith_god|ID:853312|Goyon, RdE 20, 1968, 74 f.; vgl. LGG III, 16

• //[18,31]// j n[hꜣj]s-pꜣ-n,tj-m-dꜣw-r-mꜣꜣ-pꜣ-jtn ""Oh 'Wachender, der in der Unterwelt ist, um die Sonnenscheibe zu sehen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,31]

• //[29,31]// j nhjs-pꜣ-n,tj-m-dꜣw-r-mꜣꜣ-pꜣ-jtn ""O 'Wachender, der in der Unterwelt ist, um die Sonnenscheibe zu sehen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,31]

• //[58,16]// j nhꜣjs-⟨pꜣ-n,tj⟩-m-dꜣw-r-mꜣꜣ-pꜣ-jtn ""Oh 'Wachender, der in der Unterwelt ist, um die Sonnenscheibe zu sehen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [58,16]

• //[112,31]// j nhꜣjs-pꜣ-n,tj-m-dꜣw-r-mꜣꜣ-pꜣ-jtn ""O 'Wachender, der in der Unterwelt ist, um die Sonnenscheibe zu sehen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,31]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 11 times • G1: 11 times • X1: 11 times • G7: 8 times • D12: 8 times • M17: 7 times • G17: 5 times • S29: 4 times • D6: 4 times • G41: 4 times • N14: 4 times • Z7: 4 times • O1: 4 times • D21: 4 times • U1: 4 times • N5: 4 times • Z4: 3 times • O4: 3 times • Q3: 2 times • T35: 1 times • G40: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Wachende, der in der Unterwelt ist, um die Sonnenscheibe zu sehen: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nhi̯

"entgehen; ermangeln; verschonen"|"to avoid; to escape"|verb•verb_3-inf|ID:85380|Wb 2, 280.11-12; Allen, Inflection, 570 vgl. FCD 135

• _=w nꜣy=s mj,t.pl nb n ds jw=w dm n-ḥꜣ[,w] [s]fj jw=w //[2.6]// nꜣhꜣ n mw jw=[w] [ꜣ]q{.pl} n ꜥq,w.pl "Alle seine (des Brunnens?) Wege wurden aus Feuerstein [gemacht], wobei sie schärfer als ein Messer/Schwert sind, wobei sie Mangel an Wasser haben, und wobei sie aussichtslos sind was Nahrung angeht." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.5]

• nhj Ppy pn hrw ḫr(,j) m(w)t mr nhi̯.t Stš hrw=f ḫr(,j) m(w)t "Dieser Pepi wird dem todbringenden Tag entgehen, wie Seth seinem todbringenden Tag entging." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 571: [P/V/W 35 = 664]

• jw nhi̯.n=j tw [...] tp,j rꜣ=k "Ich habe mich dir entzogen [---] auf deinem Maul." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 040: [4]

• nhi̯ sw j(ꜣ)b sw "Entgehe ihm, vermeide es!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 666: [Nt/F/E inf 41 = 763]

• nhi̯ sw j(ꜣ)b sw "Entgehe ihm, vermeide es!" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 666: [P/F/Se 68]

bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: MWT, "TOD"|"DEATH; DYING" • ḪR.J, "BEFINDLICH UNTER; UNTERER"|"BEING UNDER: LOWER" • JꜢB, "ZURÜCKWEICHEN (VOR); MEIDEN"|"TO PASS BY; TO CEASE; TO AVOID"

root: mnh.yw, "[ein Stein]"|"[a stone]" • Nh.t, "Die Sykomore (Ort mit/oder Heiligtum der Hathor beim Giza Plateau)"|"Sycamore (place and/or sanctuary of Hathor at Giza)" • nh, "schützen; beschirmen"|"to protect" • nh, "Schutz"|"protection" • nh, "Schutzschlange"|"" • nh(ꜣ)j, "[Wortklasse Artikel]"|"" • nh.y, "[Name eines Buches als Amulett]"|"" • nh.w, "Verlust; Verminderung"|"loss; lack" • nh.t, "Bollwerk; Schutzwehr (auch bildl. von Personen); Asyl"|"protection; refuge (metaph., of persons)" • nh.t, "Schutz"|"protection" • nh.t, "Schutzwache (von Schlangengöttern)"|"guardian snakes" • nh.t, "Schutzmittel (gegen Schnupfen)"|"[protective substance (med.)]" • nh.t, "Magisches Buch (mit Schutzsprüchen)"|"magic book" • nh.t, "Sykomore, Sykomorenfeige; Laubbaum (allg.)"|"sycamore; tree (gen.)" • nhꜣj, "etwas (von); einige (von) (mit Präp. n/m)"|"" • nhj, "etwas; einige (von)"|"some; a little"

OK & FIP: 43 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 43 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

entgehen: 28 times • entgehen, scheuen (?): 13 times • verschonen: 2 times • entgehen, scheuen, mangeln: 1 times • ermangeln: 1 times

VERB: 45 TIMES • VERB_3-INF: 45 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 26 TIMES • ACTIVE: 26 TIMES • INFINITIVE: 15 TIMES • T-MORPHEME: 12 TIMES • N-MORPHEME: 11 TIMES • W-MORPHEME: 11 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • JT-MORPHEME: 2 TIMES

nhi̯

nhi̯

"[entgehen; ermangeln; verschonen]"|english translation missing|root|ID:871469

nhp

"springen; wegspringen; bespringen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854520|Wb 2, 283.8-284.4

• jrr.t.pl r mt ⟨nhp⟩=f m ꜥ,t.pl nb.t "Etwas, das anzufertigen ist gegen ein Gefäß in allen (möglichen) Körperteilen, wenn es zuckt:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [80,18]

• rḏi̯.n=f nḏri̯=k sw m ḏr,t=k (j)mi̯ nhp=f m-ꜥ=k "und er hat veranlaßt, daß du ihn mit deiner Hand packst - er soll dir nicht entschlüpfen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 356: [Nt/F/W 43 = 426]

• [s]dgꜣw s(j) Ḥr //[x+3,6]// nhpw=[f] [jw] [rḏi̯.t] [wꜣ,t] [n] jt(j)=f Wsjr "(Als) Horus es bemerkte, beeilte [er sich, um] seinem Vater Osiris [den Weg frei zu machen]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,5]

• rm(.pl) ꜣpd(.pl) nhp=sn r dwꜣ bꜣ=k "Fische (und) Vögel werden aufspringen, um deinen Ba zu preisen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,12

• ⸢nn⸣ ⸢ꜥnh?⸣p=sn m-ꜥ=k r rꜣ n sbꜣ n dꜣ,t "Sie werden nicht vor dir entkommen am Eingang des Tores der Unterwelt." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 181: [160]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M-ꜥ, "IN DER HAND VON"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • NḎRI̯, "FASSEN; PACKEN"|"TO HOLD FAST; TO SIEZE"

root: mnhp, "Begatter"|"begetter (divine epithet)" • mnhp, "[Aphrodisiakum]"|"[an aphrodisiac plant]" • mnhp, "Morgen"|"morning" • mnhp, "Phallus und Rücken vereint; Geschlechtsteil"|"phallus with rump (for procreation)" • nhp, "früh auf sein"|"to rise early in the morning" • nhp, "sexuelle Fähigkeit, Männlichkeit"|"generative power (?); virility (?)" • nhp, "[offizinell Verwendetes]"|"" • nhp.w, "früher Morgen"|"early morning" • nhp.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness]" • hp, "befreien (von); wegnehmen; entgehen"|"to wrest from; escape" • snhp, "aufspringen lassen; in Bewegung setzen"|"to set in motion (med.)"

2 times • (N35-O4-Q3-D280): 1 times • 1 times

glyphs: Q3: 5 times • N35: 4 times • O4: 4 times • D54: 2 times • D280: 1 times • F51: 1 times

OK & FIP: 13 times • TIP - Roman times: 3 times • NK: 3 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

(jmdm.) entkommen, sich (jmdm.) entziehen: 10 times • bespringen; begatten: 3 times • springen; pulsieren, schnell bewegen: 2 times • bespringen: 2 times • entkommen: 1 times • springen; wegspringen; bespringen: 1 times • begatten: 1 times • sich beeilen (um etw. zu tun, r + inf.): 1 times • bespringen (vom Stier): 1 times

VERB: 22 TIMES • VERB_3-LIT: 22 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 10 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES

nhp

"früh auf sein"|"to rise early in the morning"|verb•verb_3-lit|ID:85470|Wb 2, 284.5-8; FCD 135; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 236; Wilson, Ptol. Lexikon, 529

• ⟨n⟩hp.jn ḥm n nsw-byt Rꜥ //[22]// m nfr,w-grḥ r rḏi̯.t stt.tw nn-n sḏr,t "Da stand die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, (Re), am Ende der Nacht auf, um diesen einschläfernden Trank ausgießen zu lassen." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [21]

sawlit

COLLOC: SḎR.T, "SCHLAFTRANK"|"SLEEPING DRAUGHT" • NFR.W-GRḤ, "ENDE DER NACHT; DIE TIEFE NACHT (O. Ä.)"|"DEAD OF NIGHT" • NN-N, "DIESE [DEM. PRON. PL.C.]"|"THIS (DEMONS. PRON.)"

root: mnhp, "Begatter"|"begetter (divine epithet)" • mnhp, "[Aphrodisiakum]"|"[an aphrodisiac plant]" • mnhp, "Morgen"|"morning" • mnhp, "Phallus und Rücken vereint; Geschlechtsteil"|"phallus with rump (for procreation)" • nhp, "springen; wegspringen; bespringen"|"" • nhp, "sexuelle Fähigkeit, Männlichkeit"|"generative power (?); virility (?)" • nhp, "[offizinell Verwendetes]"|"" • nhp.w, "früher Morgen"|"early morning" • nhp.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness]" • hp, "befreien (von); wegnehmen; entgehen"|"to wrest from; escape" • snhp, "aufspringen lassen; in Bewegung setzen"|"to set in motion (med.)"

1 times

glyphs: O4: 1 times • Q3: 1 times • N5: 1 times • M17: 1 times • S3: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

früh auf sein: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • JN-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nhp

"trauern (um)"|"to mourn"|verb•verb_3-lit|ID:85490|Wb 2, 284.17; FCD 135; Lesko, Dictionary II, 23

• ḏi̯=j n=k nb m ꜥnh[p.pl]? [...] nh[,w] rw,tj ḥtp "Ich will dir den Herrn/Eigentümer in Schwierigkeiten/Trauer (oder: im Rückstand) (?) zeigen und den Fremden zufrieden." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [47]

• //[37,13]// nhp nhp Nhp.wtjw.pl ""Seid auf der Hut, seid auf der Hut, Hüter (Götter)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [37,13]

• jw nhp{.wj}.n=j ṯw m ṯꜣw //[4]// tp(,j) rꜣ=j "Ich habe dich mit dem Atem vor meinem Mund beschützt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 040: [3]

• bw ꜥnhp? [...] [...] "Nicht trauerte (?) [---]" sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. I,3]

• nn wꜥ,w //[5,6]// r nhp=f "Keiner war da, um ihn zu beschützen." tb:pBerlin 3031//Tb 166 Pleyte: [5,5]

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NHP.W, "DIE HÜTER"|"" • RW.TJ, "FREMDER"|"STRANGER" • NH.W, "VERLUST; VERMINDERUNG"|"LOSS; LACK"

root: Nhp, "Beschützer"|"Protector" • Nhp.w, "Die Hüter"|"" • nhp, "Beschützer"|"protector" • nhp, "Schutzkraft"|"" • nhp, "Deckel"|"cover"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 7 times • O4: 6 times • Q3: 5 times • D54: 2 times • Y1: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • F18: 1 times • A2: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
trauern (um): 3 times • behüten: 2 times • behüten, beschützen: 2 times • Probleme, Schwierigkeiten: 1 times
VERB: 8 TIMES • VERB_3-LIT: 8 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nhp

"Beschützer"|"protector"|substantive•substantive_masc|ID:85510|Wb 2, 285.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 529
• ntk nṯr nʿš jy n ʿš n=f nhp,w mꜣjr m-ʿ jꜣd{,tj} sw "Du bist der starke Gott, der zu dem kommt, der nach ihm ruft, der Bewahrer des Bedrängten vor dem, der ihm zusetzt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 162: [3]
• Gbb nhp=j jm "Geb ist dort mein Schutz." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 082: [12]
• sr(.t) nhp,w ky-ḏd (nhp,w) [...] ꜥḥꜥ,t wrr.pl šmm nb(,t) wsr,t.pl zẖꜣ.pl Ḏḥwtj ḏs=f rn=ṯ ""Die den Beschützer - Variante: den Morgen - ankündigt, Grab der Großen, Erhitzte, Herrin der wsr.t-Stäbe, die Thot selbst gemalt hat" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨3⟩: [66]
tb
COLLOC: WSR.T, "PFAHL (IM JENSEITS); KANIDENKOPFSYMBOL"|"STAKE (IN THE HEREAFTER)" • NʿŠ, "STARK SEIN; LAUT SEIN"|"FIERCE; RAGING (SEM. LOAN WORD?)" • JꜣD, "ELEND SEIN; QUÄLEN"|"TO SUFFER; TO MAKE SUFFER"
root: Nhp, "Beschützer"|"Protector" • Nhp.w, "Die Hüter"|"" • nhp, "trauern (um)"|"to mourn" • nhp, "Schutzkraft"|"" • nhp, "Deckel"|"cover"
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Beschützer: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES

nhp

"sexuelle Fähigkeit, Männlichkeit"|"generative power (?); virility (?)"|substantive•substantive_masc|ID:85540|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 78.2153
root: mnhp, "Begatter"|"begetter (divine epithet)" • mnhp, "[Aphrodisiakum]"|"[an aphrodisiac plant]" • mnhp, "Morgen"|"morning" • mnhp, "Phallus und Rücken vereint; Geschlechtsteil"|"phallus with rump (for procreation)" • nhp, "springen; wegspringen; bespringen"|"" • nhp, "früh auf sein"|"to rise early in the morning" • nhp, "[offizinell Verwendetes]"|"" • nhp.w, "früher Morgen"|"early morning" • nhp.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness]" • hp, "befreien (von); wegnehmen; entgehen"|"to wrest from; escape" • snhp, "aufspringen lassen; in Bewegung setzen"|"to set in motion (med.)"

nhp

"Schutzkraft"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859453|Edfou VII, 105.11
root: Nhp, "Beschützer"|"Protector" • Nhp.w, "Die Hüter"|"" • nhp, "trauern (um)"|"to mourn" • nhp, "Beschützer"|"protector" • nhp, "Deckel"|"cover"

nhp

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863034|Wb 2, 284.13; DrogWb 310
• nhp n gꜣ,w rʾ-8 //[34,12]// šꜣšꜣ rʾ-8 pr,t tjḥwj rʾ-64 jbw rʾ-8 "Der nhp-Teil der gw-Pflanzen: 1/8 (Dja), $šꜣšꜣ$-Früchte: 1/8 (Dja), Früchte/Samen der $tḥwꜣ$-Pflanze: 1/64 (Dja), jbw-Pflanzen: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [34,11]
sawmedizin
COLLOC: JBW, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (MED.)]" • TḤWꜣ, "ERBSEN"|"" • ŠꜣŠꜣ, "[FRUCHT (OFFIZINELL)]"|"[A FRUIT (MED.)]"
root: mnhp, "Begatter"|"begetter (divine epithet)" • mnhp, "[Aphrodisiakum]"|"[an aphrodisiac plant]" • mnhp, "Morgen"|"morning" • mnhp, "Phallus und Rücken vereint; Geschlechtsteil"|"phallus with rump (for procreation)" • nhp, "springen; wegspringen; bespringen"|"" • nhp, "früh auf sein"|"to rise early in the morning" • nhp, "sexuelle Fähigkeit, Männlichkeit"|"generative power (?); virility (?)" • nhp.w, "früher Morgen"|"early morning" • nhp.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness]" • hp, "befreien (von); wegnehmen; entgehen"|"to wrest from; escape" • snhp, "aufspringen lassen; in Bewegung setzen"|"to set in motion (med.)"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • O4: 1 times • Q3: 1 times • N5: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[offizinell Verwendetes]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nhp

"Deckel"|"cover"|substantive•substantive_masc|ID:865367|Kawa I, 10, Anm. 12
• //[5]// rnp,t 3 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ẖꜣy,t 1 nhp ẖꜣy,t 1 nms,t ḥr šf,t 50 ḥmt šw 20 ḥmt ẖꜣ,w ꜥꜣ 20 ḥmt dnj,t //[6]// 30 ḥmt pšn,j 14 ḥmt ꜥꜣgnj 3 ḥmt dnj,t n ẖj ꜥꜣ 1 ḥmt wḥꜣ,t ḥmt ꜥꜣ,t 1 mnḥ dbn 50 mrḥ dbn 20 snṯr ꜥq,w 7 rdn,w 5 jm,j-wnw,tt 4 mrḫ,w 2 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 3 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) ein chaut-Gefäß aus Silber, 1 Deckel eines chaut-Gefäßes, 50 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen, 20 schu-Gefäße aus Bronze, 20 große chau-Gefäße aus Bronze, 30 denit-Näpfe aus Bronze, 14 pescheni-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, 1 denit-Gefäß von ?????? aus Bronze, 1 ?? KOCHKESSEL?? aus Bronze, ????1 Aat aus Bronze??????, 50 Deben Wachs, 20 Deben Bitumen, 7 aq-Klumpen Weihrauch, 5 (Klumpen) Ladanum, 4 Stundenpriester (und) 2 astronomische Geräte ."

bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [5]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤMT, "KUPFER; KUPFERERZ; ERZ (ALLG.)"|"COPPER; COPPER ORE; ORE (GEN.)" • Ḫꜣ.W, "MESSNAPF"|"BOWL" • ŠW, "[EIN KRUG FÜR BIER]"|"[A JUG, FOR BEER]"
root: Nhp, "Beschützer"|"Protector" • Nhp.w, "Die Hüter"|"" • nhp, "trauern (um)"|"to mourn" • nhp, "Beschützer"|"protector" • nhp, "Schutzkraft"|""
glyphs:N35: 1 times • O4: 1 times • Q3: 1 times • D40: 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Deckel: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nhp

"[tatkräftig sein]"|english translation missing|root|ID:870623

nhp.w

"früher Morgen"|"early morning"|substantive•substantive_masc|ID:85570|Wb 2, 284.9-12; FCD 135; Wilson, Ptol. Lexikon, 529

• //[50,20]// jri̯.tw m nhp(,w) r ḫpr.t nw n stj-rꜣ ḥnꜥ swrj //[50,21]//=st r snb=f ḥr-ꜥ,wj "(Es) werde am frühen Morgen hergestellt, bevor die Zeit des Frühstücks anbricht, und es werde getrunken, so dass er sofort gesund wird." sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [50,20]
• di̯(.w) sr.pl r ꜥḥꜥ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmꜥ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ,pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ꜥ rḫ,t zꜣi̯ jwi̯.t=f m ḏbꜣ,w m //[9]// sḫꜥ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnꜥ,t nṯr m wꜥꜥ.w di̯=f jr,t n pri̯.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msi̯.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]
• //[x+4⁚1]// ḥnk,t nb(.t) //[x+4⁚2]// stp,t //[x+4⁚3]// ḥꜣ(,t) wdḥ(,w) //[x+4⁚4]// pḏ(,w) //[x+4⁚5]// pḫr //[x+4⁚6]// (j)ḫ(,t) nb(.t) nfr.t //[x+4⁚7]// m pr-nḏm //[x+4⁚8-9]// nhp,w nb "jedes Heneket-Opfer, Auserwähltes, Bestes der Ausschüttung (von Opferspeisen), Pedju-Opferspeise, Opferumlauf, jede schöne Sache aus dem Haus der Annehmlichkeiten (an) jedem frühen Morgen." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferliste: [x+4⁚1]
• ꜣḫ nb nṯr nb //[P/A/W 36= 195]// ḏꜣi̯.t=f ꜥ=f m Ppy pn pri̯=f jr p,t ḥr mꜣ[q,t] [nṯr] ⸢n⸣ ⸢ḫ⸣b[s]s n=f tꜣ n sqq n=f wdn,t n ḏꜣi̯=f jr [ḫ],t [ḫꜣwi̯] ⸢m⸣ Jwn,w n ḏꜣi̯=f jr ḫ,t nhp,w m Jwn,w "Jeder Verklärte, jeder Gott, der seinen Arm (abwehrend) gegen diesen Pepi ausstrecken sollte, wenn er zum Himmel auf der Leiter [des Gottes] emporsteigt, für den wird nicht (das Ritual) die Erde aufhacken vollzogen werden, dem wird kein Opfer dargebracht werden, er wird nicht zur ⸢Abendmahlzeit⸣ in Heliopolis übersetzen, er wird nicht zur Morgenmahlzeit in Heliopolis übersetzen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 478: [P/A/W 35 = 194]
• [...] ḥsmn=k m Km m nhp jri̯ jhꜣy=k m Sḫ,t.pl-ḥtp.pl //[3,20]// ḥnꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl m rn=k m Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Dein Reinigen ist in Kem (Gau von Athribis im Delta) im Morgengrauen (und) dein Huldigen in Sechet-Hotep (Bezirk des Osirisheiligtums von Athribis) zusammen mit den urzeitlichen Göttern in deinem Namen von Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,19]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SḪ.T-ḤTP, "SECHET-HETEP (BEZIRK DES OSIRISHEILIGTUMS IN ATHRIBIS)"|"" • NṮR.W-PꜣW.TJW, "DIE URZEITLICHEN GÖTTER"|"" • ḤW.T-RS-WḎꜣ, "HUT-RES-UDJA (OSIRISSANKTUAR IN ATHRIBIS)"|""
root: mnhp, "Begatter"|"begetter (divine epithet)" • mnhp, "[Aphrodisiakum]"|"[an aphrodisiac plant]" • mnhp, "Morgen"|"morning" • mnhp, "Phallus und Rücken vereint; Geschlechtsteil"|"phallus with rump (for procreation)" • nhp, "springen; wegspringen; bespringen"|"" • nhp, "früh auf sein"|"to rise early in the morning" • nhp, "sexuelle Fähigkeit, Männlichkeit"|"generative power (?); virility (?)" • nhp, "[offizinell Verwendetes]"|"" • nhp.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness]" • hp, "befreien (von); wegnehmen; entgehen"|"to wrest from; escape" • snhp, "aufspringen lassen; in Bewegung setzen"|"to set in motion (med.)"
7 times • 4 times • 2 times
glyphs:N35: 13 times • O4: 13 times • Q3: 13 times • N5: 13 times • Z7: 4 times • Z2: 4 times • G43: 2 times
TIP - Roman times: 11 times • NK: 9 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times
früher Morgen: 28 times
SUBSTANTIVE: 28 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • MASCULINE: 16 TIMES

nhp.t

"[eine Krankheit]"|"[an illness]"|substantive•substantive_fem|ID:85550|Wb 2, 284.14; MedWb 469

• k.t n.t dr wḫḏ,w nhp,t m ꜥ,t.pl nb.t n.t s "Ein anderes Heilmittel zum Beseitigen der Krankheitsauslöser (?) und (ihres?) Umherschnellens in allen (möglichen) Körperteilen eines Mannes:" sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [75,4]
sawmedizin
COLLOC: WḪḎ.W, "SCHMERZSTOFF (MED.); KRANKHEITSAUSLÖSER"|"PAIN (MED.)" • ꜥ.T, "TEIL (VON ETWAS)"|"" • DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE"
root: mnhp, "Begatter"|"begetter (divine epithet)" • mnhp, "[Aphrodisiakum]"|"[an aphrodisiac plant]" • mnhp, "Morgen"|"morning" • mnhp, "Phallus und Rücken vereint; Geschlechtsteil"|"phallus with rump (for procreation)" • nhp, "springen; wegspringen; bespringen"|"" • nhp, "früh auf sein"|"to rise early in the morning" • nhp, "sexuelle Fähigkeit, Männlichkeit"|"generative power (?); virility (?)" • nhp, "[offizinell Verwendetes]"|"" • nhp.w, "früher Morgen"|"early morning" • hp, "befreien (von); wegnehmen; entgehen"|"to wrest from; escape" • snhp, "aufspringen lassen; in Bewegung setzen"|"to set in motion (med.)"

1 times
glyphs:N35: 1 times • O4: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Krankheit]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nhp-n-mw.t=f

"Beschützer seiner Mutter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862438|LGG IV, 264

nhpi̯

"[trauern]"|english translation missing|root|ID:870626

nhm

"jauchzen; jubeln"|"to rejoice"|verb•verb_3-lit|ID:85580|Wb 2, 285.7-18
• ḏꜣm ⸢jm,j⸣-ḫnw Wꜣs,t ḥr nhm ḥr-ḥꜣ,t=⸢k⸣ "Der Nachwuchs, der sich inmitten von Theben befinden, jubelt vor dir!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [16.2]
• wr.pl=sn m-ꜥb šr⸢j⸣=s⸢n⸣ //Seite B [21]// [nhm]=[sn]{n} [n] mw,t-[ns]wt ⸢tn⸣ ⸢m⸣-dd "Ihre Großen zusammen mit ihr⸢en Klein⸣en, [sie bejubelten] ⸢diese⸣ [Kön]igsmutter ⸢folgen⸣dermaßen:" bbawhistbiospzt:〈Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)〉//Unteres Textfeld: Seite B [20]
• nhꜣm n=f ḏꜣm,w ẖrd.pl ꜥpr=tw n=f wpw,t "Ihm jubelt eine Truppe von Kindern (?) zu; für ihn stattet man ein Empfangskomitee (oder: einen Hausstand?) aus." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 17]
• nhm n=(j) p,t sdꜣ n=j tꜣ "Der Himmel schreit meinetwegen, die Erde zittert meinetwegen." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 511: [Nt/C/W 1 = 788]
• psd=k n=sn //[5]// nhm=sn r qꜣ n p,t šzp=sn rš,wt ṯḥḥw,t "Wenn du für sie leuchtest, jubeln sie in die Höhe des Himmels und empfangen Freude und Jauchzen." bbawamarna:Nordwand//Text des Hymnus: [4]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: WP.WT, "SCHAR VON FRAUEN (ZUR BEGRÜSSUNG U. Ä.)"|"CROWD (OF WOMEN)" • ḎꜢM, "NACHWUCHS; REKRUTEN; GENERATION"|"OFFSPRING; YOUTHS; GENERATION" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar" • hm, "[jauchzen]"|"" • hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|"" • hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar" • hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]" • snhmhm, "jauchzen"|""
8 times • 6 times • 6 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 50 times • O4: 47 times • A2: 38 times • G17: 33 times • G1: 17 times • Aa15: 11 times • Z7: 11 times • A1: 6 times • Z2: 6 times • B1: 5 times • Y1: 3 times • Z3A: 2 times • D54: 2 times • Z3: 2 times • D21: 1 times • G43: 1 times • N33A: 1 times • Aa13: 1 times • A24: 1 times
NK: 51 times • TIP - Roman times: 21 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 36 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times • unknown: 7 times • Nubia: 5 times
jubeln: 39 times • jauchzen; jubeln: 26 times • jauchzen: 6 times • jubeln zu (n) jmd.: 3 times • schreien: 3 times • schreien (neg. konnotiert): 2 times • jauchzen, jubeln: 1 times • danken: 1 times • dröhnen: 1 times
VERB: 82 TIMES • VERB_3-LIT: 82 TIMES • INFINITIVE: 48 TIMES • ACTIVE: 24 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 20 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

nhm

"Glück; Freude"|"gladness; rejoicing"|substantive|ID:85610|Meeks, AL 78.2156; 79.1576; Wilson, Ptol. Lexikon, 530
• šzp.n sw ḏꜣm.w.pl n.w Wꜣs,t ḥr nhm wp ḥr-ḥꜣ,t=f "Die jungen Männer von Theben empfingen ihn mit Freuden und eine Schar von Frauen war vor ihm." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [7]
• jni̯.n=(j) nhm ḥd=(j) m sbꜣ ẖbb=[j] m gnḥ,t.pl "I brought joy, shining like a star, and dancing like the stars." sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [14]
• rḏi̯=f n=k šs m nhm dr m hꜣy wꜣḏy jdm,j //x+10,6// m ḥt,w Mnw "Er gibt dir sches-Leinen in Freude, das der-Gewand in Jubel (sowie) grünen und roten Stoff auf der Terrasse des Min." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,5
• jri̯ pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣy 〈=j〉 nb //[vs.I.2:6]// rḏi̯.t nh〈m〉 m pꜣy hrw nfr j:ḏi̯.w n=f Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj "Möge der Pharao, l.h.g. mein (vollkommener) Herr, Glück geben an diesem schönen Tag, den Re-Harachte ihm gegeben hat." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.2:5]
• dnj.pl 〈m〉 rš,wt ḥr 〈n〉hꜣm,w "Die Dämme sind 〈in〉 Freude und Jubel." sawlit:oWilson 100 = oOIM 25346//Recto 1 - Verso 6: Königshymnus auf Ramses IV.: [Rto. 2]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: GNḤ.T, "STERN"|"STAR" • DR, "GEWAND"|"CLOTHING; GARMENT" • ẖBI, "TANZEN"|"TO DANCE"
root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar" • hm, "[jauchzen]"|"" • hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|"" • hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar" • hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]" • snhmhm, "jauchzen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 7 times • O4: 7 times • A2: 5 times • G17: 5 times • Aa15: 2 times • Z7: 2 times • Z3A: 1 times • W3: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • G1: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
Freude: 4 times • Glück; Freude: 4 times • Jubel: 1 times • Glück: 1 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES

nhmhm

"brüllen (u. Ä.)"|"to roar"|verb•verb_5-lit|ID:85630|Wb 2, 286.3-4; FCD 135; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 236
• jri̯.y Stẖ ḥr,yt [pꜣ] [mꜣj] nhmhm m-ẖnw=k "Seth soll Schrecken verbreiten, [der Löwe?] in dir brüllen." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 1,10]
• ḫsr{.j} n=f šnj,t nhmhm={j}f m Stš "Das Unwetter ist für ihn vertrieben, da er als Seth brüllt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 36 = 350]
• rwj ꜥd m jꜣb,t p,t ḥr ḫrw qrj nhmhm [...] sbꜣ.w ꜣḫ,t tp-ꜥ Rꜥ,w pri̯{.t}=f g(ꜣ)ḥ.w m nzp,w "Der auf das Geräusch des grollenden Gewitters hin den Rand im Osten des Himmels verläßt, [öffne] die Horizont-Tore vor Re, daß er durch (seine) Wunden ermattet herauskommen kann!" tb:L.Kairo J.E. 96810 (L.Ahmose-Henut-Tjemehu)//Tb 039: [60]
• nhmhm.w n=f spꜣ,t.du "Die beiden Gaue werden seinetwegen brüllen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 582: [P/V/W 81 = 710]
• ⸢pꜣ⸣ ⸢mꜣj⸣ //[vs. 7,8]// nhwnhw m-ẖnw=k "⸢Der Löwe⸣ brüllt in dir." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,7]
bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb
COLLOC: ŠNJ.T, "HAGELWETTER"|"HAILSTORM; STORM" • QRR, "WOLKE; GEWITTERWOLKE"|"STORM; STORM CLOUD" • ḪSR, "BESEITIGEN; VERTREIBEN"|"TO DISPEL; TO DRIVE AWAY"
root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • hm, "[jauchzen]"|"" • hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|"" • hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar" • hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]" • snhmhm, "jauchzen"|""
1 times • 1 times
glyphs:O4: 4 times • N35: 3 times • Z7: 2 times • A2: 2 times • G17: 2 times • E21: 1 times
OK & FIP: 9 times • TIP - Roman times: 3 times • NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
brüllen (u. Ä.): 11 times • brüllen: 4 times
VERB: 15 TIMES • VERB_5-LIT: 15 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

nhn.y

"Jubel (?)"|"acclamation"|substantive•substantive_masc|ID:855962|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 236
root: Hnj.wt, "Die Jubelnde"|"" • hn.y, "[ein Schiff]"|"" • hn.w, "Jubel"|"jubilation" • hnjnj, "jubeln"|"to rejoice" • hni̯, "jubeln"|"to rejoice" • hnhn, "jubeln"|"" • hnhn.yt, "[Gewässer]"|"" • hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]" • hr, "[Substantiv]"|"[noun]"

nhnj

"[Verb]"|"[verb]"|verb|ID:85650|Pyr 339a; Faulkner, PT, 72 f., Anm. 3 (Pyr 339a); Allen, Inflection, 600
• nhn={j}f n=f zbi̯ r=sn "Er ... für sich die, die zu sich gegangen sind." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 263: [473]
• jri̯=f nh{ꜣ}n=f r=j "Er handle, indem er sich auf(?) mich lehnt / er mache sein auf-mich-lehnen (?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [18]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: ZBI̯, "(WEG)GEHEN; FÜHREN; AUSSENDEN; DURCHLAUFEN; VERBRENNEN"|"TO GO; TO CONDUCT; TO SEND; TO ATTAIN" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
sich stützen: 1 times • [Verb (dienstbar machen?)]: 1 times
VERB: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nhnj

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872192

nhnh

"geschüttelt werden (von Furcht) (?)"|"to quake (with fear)"|verb•verb_4-lit|ID:85660|Wb 2, 286.6; vgl. FCD 135
root: nh, "schütteln"|"to shake"

nhr

"Schrecken"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854745|Peust, Das Napatanische, 171; EDG 222; KoptHWb 135
root:nhr, "Bösewicht (Seth u.a. Götter)"|"terrifer (Seth)"•nhr.t, "Bosheit (des Seth)"|"wickedness (of Seth)"

nhr

"laufen (o. Ä.)"|"to flee (?); to sail (?) (Sem. loan word)"|verb•verb_3-lit|ID:85690|Wb 2, 286.9; Lesko, Dictionary II, 24; Hoch, Sem. Words, no. 254

nhr

"Flüchtling"|"fugitive (Sem. loan word)"|substantive•substantive_fem|ID:85700|Wb 2, 286.10; Lesko, Dictionary II, 24; Hoch, Sem. Words, no. 255
•tꜣ nhꜣ~rw~jw.pl //[20.2]// ꜥq [r] [pꜣ] j:hꜣy{t.pl} "Eine "bande de rôdeurs/réfugiés" (Landstreichertruppe??) hat das Feldlager betreten;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [20.1]
sawlit
COLLOC: JH.W, "FELDLAGER; VIEHHÜRDE"|"CAMP; PEN (FOR LIVESTOCK)"•ꜤQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)"•TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Landstreichertruppe(?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

nhr

"Bösewicht (Seth u.a. Götter)"|"terrifer (Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:85710|Wb 2, 286.12; LGG IV, 267
•//[33,3]// Nhr pw kꜣ.n=f ḏw nn ḫpr=f nn ḫpr rn=f ""Der 'Bösewicht' ist er, er hat Böses erdacht, (doch) er soll nicht existieren (und) sein Name soll nicht existieren!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,3]
•//[36,5]// Nhr pw wtn=f m hꜣb,t ""Der 'Bösewicht' ist er, sein Opfern erfolgt (ist) in der Richtstätte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [36,5]
bbawtotenlit
COLLOC: HB.T, "RICHTSTÄTTE"|"PLACE OF EXECUTION"•KꜢI̯, "DENKEN; BEABSICHTIGEN"|"TO THINK ABOUT; TO PLAN"•ḎW, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL"
root:nhr, "Schrecken"|""•nhr.t, "Bosheit (des Seth)"|"wickedness (of Seth)"
(N35-O4-D21-E311): 1 times•  1 times
glyphs:N35: 2 times•O4: 2 times•D21: 2 times•E311: 1 times•Z6: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Bösewicht (Seth u.a. Götter): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

nhr

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857463|CT VII, 228h

nhr

"[Schrecken]"|english translation missing|root|ID:872189

nhr

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872195

nhr.t

"Bosheit (des Seth)"|"wickedness (of Seth)"|substantive•substantive_fem|ID:85720|Wb 2, 286.13
•//[36,6]// ṯwn.n=f ꜥb.n=f tꜣ m nhr=f ""Hat er (doch) attackiert (und) das Land mit seiner Bosheit verunreinigt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [36,6]
bbawtotenlit
COLLOC: ꜤB, "VERUNREINIGEN; BESUDELN"|"TO DIRTY; TO POLLUTE"•ṮWN, "STOSSEN; ANGREIFEN, ATTACKIEREN"|"TO GORE; TO ATTACK"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root:nhr, "Schrecken"|""•nhr, "Bösewicht (Seth u.a. Götter)"|"terrifer (Seth)"
 1 times
glyphs:N35: 1 times•O4: 1 times•D21: 1 times•D40: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Bosheit (des Seth): 1 times

nhr.t

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nhr.ty

"heiliger Brunnen (?)"|"sacred well (?)"|substantive•substantive_fem|ID:85760|Meeks, AL 77.2145; Lesko, Dictionary II, 24

• qd{n}=⟨j⟩ //[3,1]// nꜣy=sn nhꜣ~jrʾ~tʾ,y,du (m) ꜥnḫ,tt ḫꜣs,t Tjmḥ,w "⟨Ich⟩ wich ihren Flüssen (?) aus (über) den Westen, das Fremdland der Tjemehu." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [2,14]

sawlit

COLLOC: ṮMḤ, "LIBYER"|"LIBYAN" • QDI̯, "UMHERGEHEN; SICH UMKEHREN"|"TO GO AROUND; TO SURROUND; TO RETURN" • ꜤNḪ.T, "DER WESTEN ("(PLATZ) DES LEBENS")"|"THE WEST (LIT. (PLACE) OF LIFE)"

(N35-O4-G1-Z4-D21-Z1-X1-X2-X4F-Z2-M17-M17-G7-G7): 1 times

glyphs:M17: 2 times • G7: 2 times • N35: 1 times • O4: 1 times • G1: 1 times • Z4: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • X1: 1 times • X2: 1 times • X4F: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Flussarme (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nhrhr

"Selbstzufriedenheit (?)"|"[a negative trait]"|substantive•substantive_masc|ID:85750|Wb 2, 287.2; Ward, ZÄS 98, 1972, 155 f.

• jnk ꜥꜣ n(.j) [s,t]-štꜣ.t wꜣḥ-jb šwi̯ m n[h]rhr "I was one great of the secret [place], a friendly one, free of nervosity/complacency (?)," sawlit:Stele des Mentuhotep (London UC 14333)//⟨Stele des Mentuhotep (London UC 14333)⟩: [2]

sawlit

COLLOC: S.T-ŠTꜢ.T, "DER VERBORGENE THRON"|"" • WꜢḤ-JB, "DER FREUNDLICHE"|"KIND ONE; PATIENT ONE" • Ꜥꜣ, "DER GROSSE; DER ÄLTERE; DER VORNEHME"|"GREAT ONE; ELDER; LEADER"

root: hr, "Waldgebirge (?)"|"(wooded) highlands" • hr.j, "Endivie (?)"|"[a plant (med.)]" • hr.t, "Zufriedenheit; Ruhe"|"peace" • hru̯, "zufrieden; ruhig; angenehm"|"peaceful; pleasing; content" • hru̯, "zufrieden sein; angenehm sein"|"to be pleased; to be at peace; to be content" • hrhr, "zufrieden sein (?)"|"rejoice" • shr.t, "grüner Bernstein (Harz der Akazie)"|"[a mineral (for amulets, also med.)]" • shru̯, "zufriedenstellen; beruhigen; erfreuen"|"to make content; to satisfy" • shrr, "Friedensstifter ("Der zufrieden macht")"|""

glyphs:D21: 2 times • N35: 1 times • O4: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Selbstzufriedenheit (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nhh

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868166|CT IV, 355b

nhzj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868169|CT VII, 250p

nhzi̯

"wach sein; erwachen; aufwecken"|"to awaken; to be awake"|verb•verb_4-inf|ID:85790|Wb 2, 287.3-9; FCD 136

• nhsi̯=k //[vs. 18,2]// [...] js tꜣ [...] ḥr mj [...] "Du sollst erwachen [...] Raum (?) der [...] Gesicht (?) wie (?) [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 18,1]

• nhsi̯.n=j r ꜥḥꜣ jw=j n ḥꜥ.t.pl=j gmi̯.n=j ḥ(w)-nj-r-ḥr [pw] ⟨n.(j)⟩ mwnf.pl "(Nachdem) ich zum Kampf aufgewacht war, (indem/als) ich (wieder) meinem Körper gehörte (d.h. klar denken konnte), da stellte ich fest, daß es ein Nahkampf der Leibwache war." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [2, 1]

• rs (W)sr(,w) nhzi̯ nṯr j:bꜣg.y ꜥḥꜥ nṯr sḫm nṯr m ḏ,t=f "Osiris wacht auf, der müde Gott erwacht, der Gott steht auf, der Gott hat Macht über seinen Leib." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 35 = 984]

• nhꜣjs=k wstn=k m tꜣ-n-štꜣ,t ""Mögest Du erwachen, (daß) Du freien Schrittes aus dem Land der Krypte (die Unterwelt) gehen kannst!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,6

• sḏdi̯.w=tn rn=j ḏ,t mj ꜣḫ=j mj nfr=j n=tn mj nhzi̯=j ḥr ḫr,t m⸢ri̯⸣=tn "Möget ihr meinen Namen dauern lassen ewiglich - damit ich herrlich und gut sei für euch und damit ich wach bin hinsichtlich der Angelegenheiten, die ihr liebt." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [12]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: RS, "AUFWACHEN; WACHEN; BEWACHEN"|"TO WAKE; TO WATCH" • SDꜣ-WR, "DER GROSSE KUHREIHER"|"GREAT HERON" • BꜢGI̯, "MÜDE SEIN"|"TO BE WEARY"

root: Mnhz, "Wächter"|"" • mnhz, "Wächter"|"watcher" • Nhz, "Wiederwachender"|"" • snhzi̯, "aufwecken"|"to wake"

2 times • (N35-O4-S29-U39I-D6): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-O4-S29-U39I-D6-N35): 1 times

glyphs:N35: 14 times • O4: 14 times • D6: 13 times • S29: 11 times • G1: 5 times • M17: 5 times • U39I: 3 times • U40: 2 times • Z1: 1 times • S3: 1 times • O34: 1 times • Q1: 1 times
NK: 21 times • OK & FIP: 18 times • TIP - Roman times: 14 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • unknown: 3 times • Eastern Desert: 1 times
erwachen: 33 times • aufwecken: 10 times • wach sein: 4 times • wach sein, erwachen: 4 times • als Name des Bugtaus der Fähre im Jenseits: 1 times • wach sein; erwachen; aufwecken: 1 times
VERB: 53 TIMES • VERB_4-INF: 53 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 20 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • IMPERATIVE: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

nhzi̯

"[wach sein]"|english translation missing|root|ID:870629

nhq

"[Verb (von Zustand einer Frau vor der Schwangerschaft)]"|"[verb associated with pregnancy (med.)]"|verb•verb_3-lit|ID:85800|Wb 2, 288.1; MedWb 470
• [n]hq ⸢mt⸣,[yw]? [...] //[3.20]// j[w] [...] "[Wenn] das Ge[fäß] (?) kräftig pulsiert (?), so [wird sie gebären]. " sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.19]
• [...] tm nhq nn msi̯=s r nḥḥ "[Wenn] ⟨es⟩ nicht kräftig pulsiert (?), so wird sie niemals gebären." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.20]
sawmedizin
COLLOC: MT, "GEFÄSS (DES KÖRPERS); BAND; SEHNE"|"VESSEL (OF THE BODY); CORD (OF MUSCLES, TENONS, ETC.)" • NḤḤ, "EWIGKEIT"|"ETERNITY" • TM, "ZU ENDE SEIN"|""
 1 times
glyphs:O4: 2 times • N29: 2 times • V1: 2 times • N35: 1 times
MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Verb (von Zustand einer Frau vor der Schwangerschaft)]: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nhq

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872204

nhq

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:876830|Wb 2, 287.18; MedWb 469 f.
• mꜣꜥ //[108,16]// nḏm nhq wj "„Reiche dar, was angenehm ist, (o) der (du) mich nhq-machst (?)!" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [108,15]
sawmedizin
COLLOC: NḎM, "SÜSS SEIN; ANGENEHM SEIN; FROH SEIN"|"TO BE SWEET; TO BE PLEASANT" • Mꜥ, "RICHTIG SEIN; RICHTIG MACHEN; OPFERN; DARBRINGEN; FÜHREN; LEITEN"|"" • WJ, "ICH; MICH [ENKL. PRON. SG.1.C]"|"I; ME (DEPEN. PRON., 1ST PER. SING.)"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • N29: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Verb]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nhq

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:876833

nhd

"zittern; wütend sein"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:85810|Wb 2, 288.2-3; Allen, Inflection, 528; MedWb 470
• wn-mꜣꜥ pw dr wḫd,w nhd.w sḫni̯.t n(,j){.t} m(w)t m(w)t(,t) "Das ist ein wirkliches (Mittel) zum Beseitigen der Krankheitsauslöser (?), die zittern / pulsieren (in den Gefäßen), (und) eines Anfalls eines Toten (oder) einer Toten." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [10,1]
• nhd r=f mt.w.pl //[101,1]// n(,j).w ḥꜣ,tj=f m (j)ḫ,t "Die Gefäße seines $ḥꜣ.tj$-Herzens zittern aber durch die Sache." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [100,20]
• Wnjs pj kꜣ p,t nhd m jb=f ꜥnḫ m ḫpr(,w) //[506]// n(,j) nṯr nb wnm wzm.w=sn jwi̯.w mḥ ẖ,t=sn m ḥkꜣ.w m jw-nsjsj "Unas ist der Stier des Himmels, grimmig in seinem Charakter, der von der Gestalt eines jeden Gottes lebt, der ihre Eingeweide(?) ißt, (derer) die gekommen sind, nachdem ihr Bauch mit Zauberkräften gefüllt wurde auf der Flammeninsel." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [505]
• Ttj pw kꜣ p,t nhd m jb=f ꜥnḫ m ḫpr(,w) n(,j) nṯr nb wnm wzm.w=sn jwi̯.w mḥ ẖ,t=sn m ḥkꜣ.w m jw-nsjsj "Teti ist der Stier des Himmels, grimmig in seinem Charakter, der von der Gestalt eines jeden Gottes lebt, der ihre Eingeweide(?) ißt, (derer) die gekommen sind, nachdem ihr Bauch mit

Zauberkräften gefüllt wurde auf der Flammeninsel." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 273 + PT 274: [T/A/E 30 = 321]
bbawpyramidentexte, sawmedizin
COLLOC: WZM.W, "[KÖRPERTEILE DES MENSCHEN (INNEREIEN?)]"|"[A PART OF THE HUMAN BODY]" • JW-NSRSR, "FLAMMENINSEL"|"ISLAND-OF-FIRE (REGION OF THE NETHER-WORLD); ISLAND-OF-FIRE (LOCALITY ASSOCIATED WITH HERMOPOLIS)" • WN-MꜢꜥ, "WAHRHEIT; RICHTIGKEIT ("ES IST WAHRHEIT")"|"REALITY; CORRECTNESS"
root:Nhd, "Der Grimmige"|"dreadful one" • nhd, "Zittern"|"weakness" • nhdh, "Zittern; Entsetzen (o. Ä.)"|"" • nhdh, "in Entsetzen geraten"|"" • snhd, "zittern lassen; dienstbar gemacht werden (?)"|"cause to palpitate (?)"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 4 times • O4: 4 times • D46: 4 times • A2: 1 times • Z3: 1 times • G37: 1 times
OK & FIP: 2 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
zittern: 2 times • wütend sein: 2 times
VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

nhd

"Zittern"|"weakness"|substantive|ID:85820|Wb 2, 288.4; MedWb 470; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 237

• jr swt gmi̯=k z pf sḥḏ.n=f pꜢu̯.n=f //[3.14]// wdi̯.t nhd rdi̯.ḫr=k jri̯.tw n=f mḏꜢ.t n.t ḫt ḏbꜢ.tj m ḥbs "(Differentialdiagnose:) Aber wenn du jenen Mann vorfinden wirst, indem er blaß/bleich (wörtl.: weiß) geworden ist, nachdem er zuvor eine Schwäche gezeigt (wörtl.: hingelegt) hat, dann mußt du folglich veranlassen, daß ein Meißel/Zapfen (?) aus Holz für ihn gemacht wird, der mit Stoff bekleidet ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [3.13]
sawmedizin
COLLOC: MḎꜢ.T, "MEISSEL"|"CHISEL" • PꜢU̯, "(ETWAS) GETAN HABEN (MIT INFINITIV); [AUX./VERGANGENHEIT]; URZEITLICH SEIN"|"TO HAVE DONE (SOMETHING IN THE PAST)" • SWT, "[ENKL. PARTIKEL]"|""
root:Nhd, "Der Grimmige"|"dreadful one" • nhd, "zittern; wütend sein"|"" • nhdh, "Zittern; Entsetzen (o. Ä.)"|"" • nhdh, "in Entsetzen geraten"|"" • snhd, "zittern lassen; dienstbar gemacht werden (?)"|"cause to palpitate (?)"
1 times
glyphs:N35: 1 times • O4: 1 times • D46: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schwäche(?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nhd

"[zittern]"|english translation missing|root|ID:872207

nhdh

"Zittern; Entsetzen (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:85850|Wb 2, 288.6

• nhdh ḫpr m sp.y "Schrecken verbreitete sich unter dem (überlebenden) Rest (der feindlichen Koalitionsarmee)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 21]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ZP, "REST; STÜCK"|"REMAINDER; REMNANT" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:Nhd, "Der Grimmige"|"dreadful one" • nhd, "zittern; wütend sein"|"" • nhd, "Zittern"|"weakness" • nhdh, "in Entsetzen geraten"|"" • snhd, "zittern lassen; dienstbar gemacht werden (?)"|"cause to palpitate (?)"
1 times
glyphs:O4: 2 times • N35: 1 times • D46: 1 times • D40: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Entsetzen (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nhdh

"in Entsetzen geraten"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:85860|Wb 2, 288.7

• nhdh n=f ꜥšꜢ.w "(Selbst) eine Masse wird wegen ihr (= djamu-Truppe) in Entsetzen geraten."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 14]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ꜥŠꜢ.WT, "MENGE; MASSE; VOLK"|"MULTITUDE; THE MANY (PEOPLE)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root:Nhd, "Der Grimmige"|"dreadful one" • nhd, "zittern; wütend sein"|"" • nhd, "Zittern"|"weakness" • nhdh, "Zittern; Entsetzen (o. Ä.)"|"" • snhd, "zittern lassen; dienstbar gemacht werden (?)"|"cause to palpitate (?)"
1 times
glyphs:O4: 2 times • N35: 1 times • D46: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
in Entsetzen geraten: 1 times

nhdh

VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nhdhd

"zittern (vom pulsierenden Gehirn)"|"to tremble (med.)"|verb•verb_5-lit|ID:85870|Wb 2, 288.8; MedWb 471

• *(j)ḫ,t jm nhdhd npꜣpꜣ //[2.21]// ḥr ḏbꜥ.pl=k mj ꜣht whnn n(,j) ḫrd n ꜥd.n=f "(wobei) dort (d.h. im Splitterbruch) etwas ist, das pocht/zittert und flattert unter deinen Fingern, wie die schwache Stelle des $whnn$-Scheitelbereichs eines Kindes, (indem/wenn) er/es (d.h. der Scheitelbereich oder das Kind) nicht ausgeheilt/intakt (d.h. verwachsen) ist;" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.20]*

• *ḫpr nf n(,j) nhdhd npꜣpꜣ ḥr ḏbꜥ.pl=k ḏr //[2.22]// ngg ꜣjs n(,j) ḏnn,t=f "– jenes Pochen/Zittern und Flattern entsteht unter deinen Fingern, (und zwar) sobald/weil also das Gekröse/Gedärm seines (Hirn-)Schädels (d.h. sein Gehirn) hervorbricht/aufgerissen ist –," sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.21]*

• *(j)ḫ,t jm nhdhd npꜣpꜣ //[4.11]// ḥr ḏbꜥ.pl=k mj hd whnn n(,j) ḫrd n ṯ(ꜣ)s.t=f "(und) etwas dort ist, das unter deinen Fingern pocht/zittert und flattert wie die schwache Stelle des $whnn$-Schädelbereichs eines Kindes, wenn er (d.h. der Scheitelbereich) noch nicht verknüpft (d.h. verwachsen) ist" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.10]*

• *ḫpr nf n(,j) nhdhd npꜣpꜣ ḥr ḏbꜥ.pl=k ḏr ngg //[4.12]// ꜣjs n(,j) ḏnn,t=f "– jenes Pochen/Zittern und Flattern entsteht unter deinen Fingern, (und zwar) sobald/weil das Gekröse/Gedärm seines (Hirn-)Schädels (d.h. sein Gehirn) hervorbricht/aufgerissen ist –," sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.11]*

sawmedizin

COLLOC: NPꜣPꜣ, "FLIEGEN (?) (IM SINNE VON ZITTERN)"|"TO FLUTTER (MED.)" • WHNN, "SCHEITEL (DES KOPFES)"|"CROWN (OF THE HEAD) (MED.)" • ꜣHD, "SCHWÄCHE"|"WEAKNESS"

4 times

glyphs:O4: 8 times • D46: 8 times • N35: 4 times • A2: 4 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

zittern (vom pulsierenden Gehirn): 4 times

VERB: 4 TIMES • VERB_5-LIT: 4 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

nhḏ

"[Schreibgerät]"|english translation missing|root|ID:870632

nḥ

"Bitte"|"request; prayer"|substantive•substantive_masc|ID:85880|Wb 2, 289.11; FCD 136

• *jn mjn //[163]// rf n,tt=f ḥtp sḏm=f nḥ n wꜣj̠ "Ist es denn heute so, daß er (wieder) gnädig ist (und) die Bitte des Fernen erhört?" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [162]*

• *jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj̠.w Rꜥ(,w) ḥzj̠.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rꜥ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnꜥ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ḫnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr dj̠=sn ꜥnḫ wꜣs r fnḏ=k ḫnm=sn tw m ꜣw,t-ꜥ.⟨pl⟩=sn //[212]// dj̠=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wꜥf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdj̠ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]*

• *//[Frg. 12,1]// [...] [_]ꜣ[_]r[_] [...] //[Frg. 12,2]// [...] r mꜣꜣ nḥ[_] [...] //[Frg. 12,3]// [...] [mtn.w].pl [...] "[---] um zu sehen [die Bitte (?)] [---] [Weg]e [---]" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [Frg. 12,1]*

• *jmj̠ rdj̠.tw [...] nꜣy nb.pl=n m-sꜣ ḥr pꜣ nḥ "Laß übergeben ...(und) unsere Herren haben Acht auf die Bitte." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [23]*

• *nḏm jb=k nḥ,w=k mn.tj "Dein Sinn ist froh, da dein Wesen dauerhaft ist." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [51]*

bbawamarna, sawlit, tb

COLLOC: SMSR.W, "SEMSERU (ERSATZNAME DES SOPDU)"|"SEMSERU (IDENTIFIED WITH SOPDU)" • WRR.T-NB.T-PWN.T, "DIE GROSSE, HERRIN VON PUNT (NAME VON HATHOR?)"|"" • ḤR.W-WR-RꜤW, "HOR-WER-RE"|"HOR-WER-RE"

root: nḥ.y, "Helmperlhuhn"|"" • nḥ.t, "[ein Gewässer]"|"[flood waters in the 4th nome of Lower Egypt]" • nḥ.t, "Bitte; Wunsch"|"prayer; plea" • nḥj̠, "wünschen; erbitten"|"to ask for; to pray for" • nḥtj̠, "glauben; vertrauen; aufrichtig sein"|""

2 times • 1 times

glyphs:G21: 4 times • V28: 3 times • N35: 2 times • A2: 2 times • Z9: 1 times • D40: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Bitte: 4 times • [Wesen]: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

nḥ

"Perlhuhn"|"guinea-fowl (?) (as a divine being)"|substantive•substantive_masc|ID:85900|Meeks, AL 77.2148; 78.2167; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 271

•//[1]// ꜥḥ,wtj={f} ⟨ḥr⟩ ⟨sbḥ⟩ ⟨r⟩ ⟨nḥ⟩ "Der Feldarbeiter {ist bei seinem Geschrei bis in Ewigkeit} ⟨schreit mehr als das Perlhuhn⟩." sawlit:⟨12. ⟩oKairo CG 25217//Außen: Die Lehre des Cheti: [1]

• ꜥḥ,wtj ḥr ḥ(ꜣ)bi̯.t ⟨r⟩ ⟨nḥ⟩ "Der Feldarbeiter klagt/trauert {bis in Ewigkeit} ⟨mehr als das Perlhuhn⟩." sawlit:⟨10. ⟩pAmherst 14//Die Lehre des Cheti: [x+3, 5]

• jnk nḥ "Ich bin das Perlhuhn." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 B: [13]

• nḥḥ!=j //[15]// m kꜣ hwt=j m psḏ,t m rn=j pwy n Nḥ "Ich bitte als Stier und klage als Neunheit in jenem meinem Namen "Perlhuhn"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 B: [14]

sawlit, tb

COLLOC: ḤꜢBI̯, "TRAUERN (UM)"|"TO MOURN" • HWT, "JAMMERN, KLAGEN"|"TO LAMENT" • ꜤḤ.WTJ, "FELDARBEITER; PÄCHTER"|"CULTIVATOR; TENANT"

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Perlhuhn: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nḥ

"Flamme"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868172|CT IV, 303b

root:nḥꜣ, "Feuer (?)"|"flame (?)" • nḥꜣ, "gefährliches Gewässer"|"" • nḥꜣ, "uneben sein; heftig sein; gefährlich sein; krankhaft sein"|"to be fierce; to be unruly; abnormal" • nḥꜣ, "[Bez. des Apophis]"|"fierce one" • nḥꜣ, "[eine Krankheit]; Heftigkeit"|"[an illness]" • nḥꜣ.t, "[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]"|"trachoma; a sadness" • snḥꜣ, "(Zauberei) unwirksam machen; verschlimmern"|"to frustrate (?); to make dangerous"

nḥ

"[Perlhuhn]"|english translation missing|root|ID:872213

nḥ

"[einatmen (?)]"|english translation missing|root|ID:872234

nḥ.y

"Helmperlhuhn"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:86070|Wb 2, 290.1; LGG IV, 271

root:nḥ, "Bitte"|"request; prayer" • nḥ.t, "[ein Gewässer]"|"[flood waters in the 4th nome of Lower Egypt]" • nḥ.t, "Bitte; Wunsch"|"prayer; plea" • nḥi̯, "wünschen; erbitten"|"to ask for; to pray for" • nḥti̯, "glauben; vertrauen; aufrichtig sein"|""

nḥ.t

"[ein Gewässer]"|"[flood waters in the 4th nome of Lower Egypt]"|substantive•substantive_fem|ID:85910|Wb 2, 289.19

• nḥ(,t) "Neh(et)-Gewässer" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨2⟩: [unteres Register, von rechts nach links]

tb

root:nḥ, "Bitte"|"request; prayer" • nḥ.y, "Helmperlhuhn"|"" • nḥ.t, "Bitte; Wunsch"|"prayer; plea" • nḥi̯, "wünschen; erbitten"|"to ask for; to pray for" • nḥti̯, "glauben; vertrauen; aufrichtig sein"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Gewässer]: 1 times

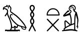
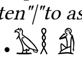
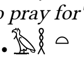
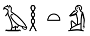
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

nḥ.t

"Bitte; Wunsch"|"prayer; plea"|substantive•substantive_fem|ID:85920|Wb 2, 289.12-16; FCD 136; Lesko, Dictionary II, 25

• nḥ(,t) jm=j ḥr rmi̯.t [...] "Eine Bitte ist in mir, während (ich) weine (wörtl. beim Weinen) [... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.4]

• jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ꜥḥ,t}⟨jm,t⟩ ḥnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp,j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⸢pl⸣ //[Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj di̯=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḥ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩=j n{,t} nb=f šdi̯ sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⸢n⸣ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm=j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der

Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]
• tꜣy=j nḥ,t n,tj m ḥꜣ,tj=(j) "Das ist mein Wunsch, der in (meinem) Herzen ist." bbawamarna:Türpfosten//⟨Türpfosten⟩: [2]
• yꜣ mtwn tꜣy=j nḥb,t //[5]// [...] ⸢tw=j⸣ ⸢d⸣y m-hꜣ,w=w "Oh - Ihr seid mein Wunsch ..., denn ich bin hier in eurer Nähe." bbawbriefe:pTurin 2026//Brief von [Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen] und die Sched-em-Duat: [4]
• //[17.3]// [n]ḥ(,t) jm=j "Eine Bitte ist in mir." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.3]
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ꜥNḪ-Rꜥw, "RE LEBT (NAME DES RE, AMARNAZEIT)"|"" • NB-SW-MNW, "HERR VON SUMENU (SOBEK-RE)"|"LORD OF SUMENU (SOBEK-RE)" • ḤR.W-WR-Rꜥw, "HORWERRE"|"HORWERRE"
root: nḥ, "Bitte"|"request; prayer" • nḥ.y, "Helmperlhuhn"|"" • nḥ.t, "[ein Gewässer]"|"[flood waters in the 4th nome of Lower Egypt]" • nḥi̯, "wünschen; erbitten"|"to ask for; to pray for" • nḥti̯, "glauben; vertrauen; aufrichtig sein"|""
 3 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V28: 9 times • G21: 8 times • X1: 7 times • A2: 7 times • Z9: 3 times • N35: 1 times • M17: 1 times • Z2: 1 times
NK: 14 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 3 times
Bitte; Wunsch: 7 times • Bitte: 3 times • Wunsch: 3 times • Begehren, Sehnsucht: 1 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • FEMININE: 13 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nḥꜣ

"Feuer (?)"|"flame (?)"|substantive•substantive_masc|ID:500898|Wb 2, 288.9; Cannuyer, ZÄS 117, 1990, 107 f.
root: nḥ, "Flamme"|"" • nḥꜣ, "gefährliches Gewässer"|"" • nḥꜣ, "uneben sein; heftig sein; gefährlich sein; krankhaft sein"|"to be fierce; to be unruly; abnormal" • nḥꜣ, "[Bez. des Apophis]"|"fierce one" • nḥꜣ, "[eine Krankheit]; Heftigkeit"|"[an illness]" • nḥꜣ.t, "[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]"|"trachoma; a sadness" • snḥꜣ, "(Zauberei) unwirksam machen; verschlimmern"|"to frustrate (?); to make dangerous"

nḥꜣ

"gefährliches Gewässer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852179|FCD 136
• //[C2, 1]// [...] [_]mw.pl n.w nḥꜣ swnnw "[..., wie ... ...]-Gebäude der gefährlichen Gewässer des Teiches (?);" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [C2, 1]
sawlit
COLLOC: SWN.W, "FISCHTEICH"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root: nḥ, "Flamme"|"" • nḥꜣ, "Feuer (?)"|"flame (?)" • nḥꜣ, "uneben sein; heftig sein; gefährlich sein; krankhaft sein"|"to be fierce; to be unruly; abnormal" • nḥꜣ, "[Bez. des Apophis]"|"fierce one" • nḥꜣ, "[eine Krankheit]; Heftigkeit"|"[an illness]" • nḥꜣ.t, "[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]"|"trachoma; a sadness" • snḥꜣ, "(Zauberei) unwirksam machen; verschlimmern"|"to frustrate (?); to make dangerous"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
gefährliches Gewässer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḥꜣ

"uneben sein; heftig sein; gefährlich sein; krankhaft sein"|"to be fierce; to be unruly; abnormal"|verb•verb_3-lit|ID:85950|Wb 2, 290.5-14; FCD 136; MedWb 471; Wilson, Ptol. Lexikon, 531 f.
• jr wpi̯=k //[108,18]// ꜣ,t n(,j).t Ḫns,w ꜣ.t m ꜥ,t.pl nb.t n(,j).t s jw=s nḥꜣ.tj jri̯.n=s ꜣ,t.pl ꜥšꜣ.t.pl jwi̯ ḫpr jm=f (j)ḫ,t jm mj n,t(j).t ṯꜣw jm jw=s jri̯=s jꜣ{wt}⟨t,t⟩ //[108,20]// ꜣ,t jw=s šni̯.tj m-ḥr=k nn sj mj nfꜣ-n ꜣ,t.pl jw=s nꜥꜥ //[109,1]//=s jw=s jri̯=s ḫpꜣw,t.pl jw ꜥ,t.pl nb.t wnn.t=st r=s dns.tj //[109,2]// ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst des (Gottes) Chons an irgendwelchen Körperteilen des Mannes feststellst, die groß ist (oder: indem sie groß ist), indem sie uneben ist, nachdem sie viele $ꜣ.t$-Geschwülste gebildet hat, (etwas) ihn ihm (d.h. dem Mann) zum entstehen gekommen ist, indem eine Sache darin ist wie etwas, in dem Luft ist, sie eine Verletzung der $ꜣ.t$-Geschwulst verursacht hat (?), sie vor dir (?) erforscht (?, oder: beschworen?) ist, sie (aber) nicht wie jene (anderen) $ꜣ.t$-Geschwülste ist, indem sie sich glättet, sie $ḫpꜣ.wt$-Phänomene bewirkt, (und indem) alle Körperteile, an denen sie sich befindet, schwer/belastet sind, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,17]
• bn sꜣḫ snnj rd{nw}.ṯ m js~bw~[jr]ꜣ~rw //[24.3]// ḥr qꜣ~ḏꜣ nꜣ~ḥꜣ tjwt-wnšj "Es gibt keinen begehbaren Pfad (?), (so sehr ist er) mit "Juniperus" (?) bewachsen, sowie mit gefährlichen (?) "arbustes épineux" (?; Dorngestrüpp?) und "Wolfstatzen"-Pflanzen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [24.2]
• //[4.1]// k⸢ꜣ⸣p ḥr,j ⸢1⸣ //[4.2]// ⟨⟨k⸢ꜣ⸣p⟩⟩ ḥr,j 1 ⸢nḥꜣ⸣ n s[p,t] "Räuchergefäß: 1 Deckel 1 und 1 Topf - er ist uneben am Rand." bbawarchive:pCairo 602 frame IX (27 A)//pCairo 602 frame IX (27 A): [4.1]
• ḏd-mdw.pl j rmṯ nb pꜥ,t nb rḫ,yt nb ḥnmm,t nb ḥmw,t-rꜣ //[32,7]// ⸢ḫrw⸣=[s]n nḥꜣ ⟨n⟩ Pr-ꜥꜣ "Rezitation: "Oh jedermann, jeder Noble, jeder Gemeine (oder) jeder (sonstige) Mensch etc., deren [Stimme] gefährlich ist ⟨für⟩ Pharao!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,6]
• jw ḥm=f m-sꜣ=sn mj kꜣ Nbw,tj //[20]// mj bjk m ḫ,t-p,t n ꜣpd.w mj mꜣj ḥsꜣ m jh,y n ꜥw,tj mj ḫ,t //[21]// mḥ.n=s m qmꜣ nḥꜣ.pl ḏꜥw khw m-sꜣ=sn ḥr spd nbw "wobei Seine Majestät hinter ihnen war wie der Stier von Ombos (= Seth), wie ein Falke in einer Vogelschar, wie ein grimmiger Löwe im Kleinviehgehege, wie ein Feuer, nachdem es sich mit wilden Binsen genährt hatte, ein (Feuer)Sturm, der hinter ihnen tobte und die Flamme schürte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [19]
bbawarchive, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: PSḎ.Y, "HELFER (O. Ä.)"|"" • ṮBW-WNŠ, "[PFLANZE]"|"" • JSBR, "[EINE SYRISCHE PFLANZE (BUSCH, GESTRÜPP)]"|"[A SYRIAN PLANT (JUNIPER?) (SEM. LOAN WORD)]"
root: nḥ, "Flamme"|"" • nḥꜣ, "Feuer (?)"|"flame (?)" • nḥꜣ, "gefährliches Gewässer"|"" • nḥꜣ, "[Bez. des Apophis]"|"fierce one" • nḥꜣ, "[eine Krankheit]; Heftigkeit"|"[an illness]" • nḥꜣ.t, "[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]"|"trachoma; a sadness" • snḥꜣ, "(Zauberei) unwirksam machen; verschlimmern"|"to frustrate (?); to make dangerous"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G1: 11 times • M16: 9 times • N35: 7 times • Aa2: 4 times • G37: 4 times • M17: 3 times • A24: 3 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • H8: 1 times • U33: 1 times • V28: 1 times • Aa3: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 5 times • Western Asia and Europe: 1 times

gefährlich sein: 9 times • uneben sein: 5 times • heftig sein: 3 times • grimmig: 3 times • uneben sein, wild sein, rau sein: 1 times • in ḥꜣ rꜣ "mit zuschnappendem Maul"?: 1 times • gefährlich sein (?): 1 times • ?: 1 times • vernachlässigt sein: 1 times • krankhaft sein: 1 times • [eine Pflanze (die den Weg erschwert)]: 1 times

VERB: 27 TIMES • VERB_3-LIT: 27 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • MASCULINE: 15 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 13 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 8 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

nḥꜣ

"[Bez. des Apophis]"|"fierce one"|epitheton_title•epith_god|ID:85960|Wb 2, 290.20; LGG IV, 271

root:nḥ, "Flamme"|"" • nḥꜣ, "Feuer (?)"|"flame (?)" • nḥꜣ, "gefährliches Gewässer"|"" • nḥꜣ, "uneben sein; heftig sein; gefährlich sein; krankhaft sein"|"to be fierce; to be unruly; abnormal" • nḥꜣ, "[eine Krankheit]; Heftigkeit"|"[an illness]" • nḥꜣ.t, "[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]"|"trachoma; a sadness" • snḥꜣ, "(Zauberei) unwirksam machen; verschlimmern"|"to frustrate (?); to make dangerous"

nḥꜣ

"[eine Krankheit]; Heftigkeit"|"[an illness]"|substantive|ID:85980|Wb 2, 291.3; FCD 136, Lesko, Dictionary II, 25; MedWb 471

• nḥꜣ //[39,10]// pw n pr=k ""Das ist Kummer deines Hauses (???)."" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,9]

sawmedizin

COLLOC: PR, "HAUS; PALAST; TEMPEL; GRAB; VERWALTUNG"|"HOUSE (GEN.); TEMPLE; TOMB; CONTAINER" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:nḥ, "Flamme"|"" • nḥꜣ, "Feuer (?)"|"flame (?)" • nḥꜣ, "gefährliches Gewässer"|"" • nḥꜣ, "uneben sein; heftig sein; gefährlich sein; krankhaft sein"|"to be fierce; to be unruly; abnormal" • nḥꜣ, "[Bez. des Apophis]"|"fierce one" • nḥꜣ.t, "[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]"|"trachoma; a sadness" • snḥꜣ, "(Zauberei) unwirksam machen; verschlimmern"|"to frustrate (?); to make dangerous"

1 times

glyphs:N35: 1 times • V28: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times • A2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Krankheit]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḥꜣ

"[rauh sein]"|english translation missing|root|ID:872216

nḥꜣ.t

"[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]"|"trachoma; a sadness"|substantive|ID:86000|Wb 2, 290.19; MedWb 471 f.

• //[57,10]// k.t n.t dr nḥꜣ,t m jr(,t.j).du "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen des $nḥꜣ.t$-Phänomens in den Augen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [57,10]

• //[60,12]// k,t pḫr,t n.t dr nḥꜣ,t m jr(,t.j).du "Ein anderes Heilmittel zum Beseitigen von „Unebenheit“ (Trachom?) in den Augen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [60,12]

• k.t n.t dr nḥꜣ,t "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen von „Unebenheit“ (Trachom?):" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [62,7]

sawmedizin

COLLOC: DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE" • KY, "ANDERER"|"ANOTHER" • JR.T, "AUGE"|"EYE"

root:nḥ, "Flamme"|"" • nḥꜣ, "Feuer (?)"|"flame (?)" • nḥꜣ, "gefährliches Gewässer"|"" • nḥꜣ, "uneben sein; heftig sein; gefährlich sein; krankhaft sein"|"to be fierce; to be unruly; abnormal" • nḥꜣ, "[Bez. des Apophis]"|"fierce one" • nḥꜣ, "[eine Krankheit]; Heftigkeit"|"[an illness]" • snḥꜣ, "(Zauberei) unwirksam machen; verschlimmern"|"to frustrate (?); to make dangerous"

2 times • 1 times

glyphs:N35: 3 times • M16: 3 times • G1: 3 times • X1: 3 times • Aa2: 3 times • Z3: 2 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[eine Krankheit des Auges (Trachom)], [eine Krankheit]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nḥꜣ.t-jb

"Herzenshärte; Kummer"|"sadness; a sad matter"|substantive|ID:86010|Wb 2, 291.4; FCD 136; vgl. MedWb, 471 f.

• *wnm jn s r dwꜣ,yt 4 //[39,12]// r ḥtm jb,t=f r dr nḥꜣ,t-jb=f "Werde von einem Mann über 4 Morgen hinweg gegessen, um seinen Durst zu vertilgen (und) um den Kummer seines Herzens zu beseitigen." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,11]*
• *ꜣbb.tw ms,t r=s nḥꜣ,t-jb ḫpr⟨.tj⟩ [...] r snḥꜣ.t jb "Birth is desired for it, (even though) heartbreak has come into being," sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [12, 3]*
• *jr sḫꜣ=k qrs nḥꜣ,t-jb //[57]// pw "Wenn du dir eine Beerdigung ins Gedächtnis rufst: Sie bedeutet (nur) Herzenskummer." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [56]*
sawlit, sawmedizin
COLLOC: SNḤꜢ, "(ZAUBEREI) UNWIRKSAM MACHEN; VERSCHLIMMERN"|"TO FRUSTRATE (?); TO MAKE DANGEROUS" • DWꜢ.YT, "DER MORGEN; DAS MORGEN (MORGIGER TAG)"|"(EARLY) MORNING; TOMORROW" • JB.T, "DURST"|"THIRST"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 3 times • M16: 3 times • G1: 3 times • X1: 3 times • F34: 3 times • Z1: 3 times • Aa2: 2 times • Z2: 2 times • G37: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herzenshärte; Kummer: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nḥꜣ.t-ḏfḏ

"die mit schrecklicher Pupille"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862586|LGG IV, 273

nḥꜣ-jb

"Rauhherziger (?); Bedrückter (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853538|FCD 136; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 238
• *//[B1, 15]// n sšr jr,t n.t nḥꜣ-jb "Das Auge des Bedrückten (?; oder: dessen mit schrecklichem Herzen) ist nicht getrocknet (d.h. hat nicht aufgehört zu weinen)." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B1, 15]*
sawlit
COLLOC: SWŠR, "DÖRREN; TROCKNEN"|"TO DRY (MED.)" • JR.T, "AUGE"|"EYE" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"
1 times
glyphs:N35: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times • Aa2: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der Bedrückte: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḥꜣ-ḥr

"[Bez. des Überschwemmungswassers]"|"[flood waters]"|substantive•substantive_masc|ID:86030|Wb 2, 290.21; Wilson, Ptol. Lexikon, 532

nḥꜣs-ꜥ.wj

"[Myrrhen (?)]"|"[a kind of myrrh]"|substantive•substantive_masc|ID:86040|Wb 2, 291.6; DrogWb 310

nḥi̯

"wünschen; erbitten"|"to ask for; to pray for"|verb•verb_3-inf|ID:86050|Wb 2, 288.11-289.10; FCD 136; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 531
• *jw jb=f mḥ(.w) //[7]// m ḥz,t nṯr.pl r ḥḥ m (j)ḫ,t nb(,t) nḥ=sn snb=f [...] nṯr.pl ꜥnḫ(.w) r nḥḥ "Sein Herz ist mit der Gunst der Priester gefüllt, mehr als Millionen aller Dinge und (wörtl.: indem) sie bitten um sein Wohlergehen --...-- Götter, mögen sie zur Ewigkeit leben." bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [6]*
• *qnn=k m nḥi̯.t [n] nꜣy=k nṯr.pl "(und) du richtest voller Leidenschaft eine Bitte [an] deine Götter:" sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [5,4]*
• *ꜥḥꜥ ꜥḥꜥ nḥi̯ [...] [t]r n(,j) rnp,t "Steh auf, steh auf, (erbitten) [...] Zeit des Jahres." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 1005: [P/F/Se 90]*
• *ꜥꜣ?=j m tm m rʾ=j wḏꜣ nḥi̯.n=f jꜣw nfr mri̯ ꜥnḫ "Meine Größe(?) besteht in der Vollständigkeit meines Ausspruches, (als) einer der unversehrt ist, nachdem er ein schönes Alter erbeten hat, einer, der das Leben liebt." bbawamarna:linker Türpfosten//Biographische Texte: [4]*
• *//[46,6]// ḥw,t 4.t //[46,7]// jw ṯꜣ,y.pl ḥm,t.pl ḥr nḥi̯.t n jwi̯=k //[46,8]// mj jri̯.n=k n=sn ḥtp.pl "Vierte Strophe: "Männer (und) Frauen flehen um dein Kommen, da du für sie die Opferspeisen gemacht hast!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)// 5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [46,6]*
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḪRD-N-SBN.T, "SÄUGLING ("KIND DER STILLENDEN")"|"(NURSING) INFANT" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • QNI̯, "STARK SEIN; TÜCHTIG SEIN; TAPFER SEIN; STÄRKEN; BESIEGEN"|""
root: nḥ, "Bitte"|"request; prayer" • nḥ.y, "Helmperlhuhn"|"" • nḥ.t, "[ein Gewässer]"|"[flood waters in the 4th nome of Lower Egypt]" • nḥ.t, "Bitte; Wunsch"|"prayer; plea" • nḥti̯, "glauben; vertrauen; aufrichtig sein"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-G21A-X1-A2): 1 times
glyphs:A2: 7 times • V28: 6 times • N35: 5 times • G21: 5 times • X1: 4 times • Z9: 3 times • G1: 2 times • M17: 2 times • A24: 1 times • G21A: 1 times

NK: 21 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Eastern Desert: 1 times
erbitten: 17 times • wünschen: 6 times • wünschen; erbitten: 5 times • erbitten, flehen: 1 times • erbitten, erflehen: 1 times • bitten: 1 times
VERB: 31 TIMES • VERB_3-INF: 31 TIMES • INFINITIVE: 16 TIMES • T-MORPHEME: 12 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

nḥi̯

"[erbitten]"|english translation missing|root|ID:872210

nḥꜥ

"[etwas Schädliches (durch ätzende Flüssigkeit)]"|"[something harmful]"|substantive|ID:86100|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 77.2154; 78.2171
•//[5.1]// ḏs=f n⸢ḥ⸣[ꜥ] [...] [ʕ_?]=f ⸢ꜥšꜣ⸣ ⸢ḫꜣ⸣=⸢f⸣ "(Die Säule) selbst - (durch Flüssigkeit) Zerstörung (auf) ihrer [ʕ_?] und ihre Rückseite." bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//2: [5.1]
•//[5.2]// jtn nḥ⸢ꜥ⸣ ⸢jm⸣=[f] [...] 4 "Die (zur Säule gehörige) Sonnenscheibe - Zerstörung an [ihr] ... 4 (Einheiten)." bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//2: [5.2]
•//[5.3]// ⟨⟨jꜥr,t.du⟩⟩ //[5.3.2]// ⸢nḥꜥ⸣ [...] "Die beiden Uräen - Zerstörung ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//2: [5.3]
bbawarchive
COLLOC: ḪꜢ, "RÜCKSEITE; HINTERSEITE; AUSSENSEITE; DAS HINTEN; HINTERKOPF"|"" • JꜤR.T, "SCHLANGE; URÄUS"|"(DIVINE) SERPENT; URAEUS" • ꜤŠꜢ, "SEHR; OFT; VIELFACH"|"VERY; OFTEN"
root: Wḥꜥ, "Gelöster"|"" • wḥꜥ, "(etwas) ablösen; heraussondern; erklären; gründen; heimkehren"|"to loosen; to explain" • wḥꜥ, "opfern"|"to offer" • wḥꜥ, "Fischer und Vogelfänger"|"fisher and fowler" • wḥꜥ, "fischen und Vögel fangen"|"to fish and fowl" • wḥꜥ, "Proviant"|"provisions" • wḥꜥ, "Uha-Fest (zur Tempelgründung)"|"Weha-festival (temple foundation festival)" • wḥꜥ, "stechen (vom Skorpion)"|"to sting (of scorpion)" • wḥꜥ, "(ein Grab) zerstören (?)"|"to destroy (?) (a tomb)" • wḥꜥ, "Erklärung; Kommentar"|"explanation; commentary" • wḥꜥ, "Fischer und Vogelfänger"|"" • wḥꜥ, "Fischer und Vogelfänger"|"" • wḥꜥ, "Fischer und Vogelfänger"|"" • wḥꜥ.w, "Fiederbartwels"|"catfish (Synodontis schall)" • wḥꜥ.w, "[Teil des Fischnetzes ?]"|"" • wḥꜥ.w, "Fanggut"|"" • wḥꜥ.t, "[eine Ente (Bläßgans?)]"|"[a duck]" • wḥꜥ.t, "Skorpion; Skorpiongift"|"scorpion; scorpion venom" • wḥꜥ.t, "Vorräte; Proviant"|"supplies; provisions" • wḥꜥ.t, "Nilhecht"|"Nile pike"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[etwas Schädliches (durch ätzende Flüssigkeit)]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nḥb

"ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"|verb•verb_3-lit|ID:86130|Wb 2, 291.7-13; FCD 136
• nn jꜥi̯=f ʕṯs,t? ʕn,t⟨t⟩? nḥ{{b}} jm=j "Er soll nicht das Knotenamulett (?) (weg)waschen, das (?) bei mir (an)gespannt (?) ist." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.3]
• nḥb qn,w tp n jḥ=k "(Also rufen wir:) 'Spanne das beste Gespann deines Stalles an!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 11]
• nḥb kꜣ=f ḫnt sr.pl jw=f r-rw,tj-n nṯr pn [m] [j]tn[w].tj=f(j) wḏ,t ḥm=f tm.t(j)=sn //[Z. 38]// jri̯ ḫft wḏ pn n(,j) ḥm=j tm.t(j)=sn sꜥr wj n nṯr pn šps̱i̯ tm.t(j)=sn jꜣm [n] jri̯[.t].n=j m ḥtp-nṯr=f [tm.t(j)]=sn rḏi̯ n=j ḥkn,w //[Z. 39]// m ḥ(ꜣ)b nb n(,j) rꜣ-pr pn m-[ẖ]nw ḥw,t-nṯr mj-qd=s n(,j).t rꜣ-pr pn jꜣw,t nb.t n(,j).t ꜣbḏ,w "Sein Ka sei an das Joch gebunden vor den edlen Beamten, indem er fern sein wird von diesem Gott, [als] einer, [der sich wider]setzen wird dem Befehl Seiner Majestät, (nämlich), die, welche nicht gemäß diesem Befehl Meiner Majestät handeln werden, die, welche mich nicht zu diesem erhabenen Gott aufsteigen lassen werden, die welche sich nicht gefällig zeigen [betreffs] dem, was ich gemacht habe als sein Gottesopfer, die, welche mir nicht Lobpreis geben bei jedem Fest dieses Tempels im Inneren des gesamten Tempels dieser Kapelle und jeder Amtswürde von Abydos." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 37]
• [jp]=[f] [jb.pl] [nḥm]=[f] [kꜣ.pl] [nḥb]=[f] kꜣ.pl //[P/F/Se 12]// m ṯni̯.t=f nb.t šni̯.t rmni̯=[f] [n]=[f] [spr] [n]=[f] "[Er wird die Herzen prüfen, die Kas wegnehmen und] die Kas [verleihen] als alles, was er unterscheidet(?)/zählt(?), was den umfaßt, den [er] sich an (seine) Seite stellt (?)/sich holt (?) [und den, der (bittend ?) zu ihm kommt]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 218: [P/F/Se 11]
• [...] //[10]// nḥb m r(m)ṯ.pl smn jnr ḥr=st "- ... , ausgestattet mit Menschen, die Steine auf ihm festsetzen;" bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [10]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: KꜢ, "KA; LEBENSKRAFT"|"KA; SPIRIT; ESSENCE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C. (VERBALADJ.)]"|""
root: Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|"" • Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|"" • Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians" • nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke" • nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people" • nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen" • nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns" • nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck" • nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter" • nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud" • nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|"" • nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]" • nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G21: 6 times • V28: 6 times • D58: 6 times • Z9: 3 times • N35: 2 times • D40: 2 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • A2: 1 times
NK: 28 times • OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 7 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 5 times • Nubia: 2 times
(Pferde) anschirren: 14 times • ausstatten: 11 times • zuteilen: 9 times • verleihen (Würde u. ä.): 3 times • mit Nahrung versehen: 2 times • ausstatten; zuteilen: 2 times • (Streit) verursachen: 2 times • sich anschirren, sich anstrengen: 1 times • sich anschirren: 1 times • (Wagen) bespannen: 1 times • sich ins Zeug legen: 1 times
VERB: 47 TIMES • VERB_3-LIT: 47 TIMES • ACTIVE: 18 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 16 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • PASSIVE: 5 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

nḥb

"Joch (für Vieh)"|"yoke"|substantive|ID:86150|Wb 2, 293.1-2; Lesko, Dictionary II, 26

•//[6.11]// j:jrj=k skꜣ jw=k ḥr pꜣ nḥb "Im Joch (eingeschirrt), pflügst du." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [6.11]
•pꜣ ssim{t} (ḥr) ꜥq ḥri nḥb=f "Das Pferd tritt unter sein Joch;" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.3]
•ssmt ꜥq r nḥb sw (ḥr) sḏm (ḥr) šꜣ-mꜥ ꜥr?-[b~n~rꜥ] "Das Pferd, das zum Joch getreten ist, es hört/gehorcht und geht nach draußen." sawlit:⟨12. ⟩pGuimet 16959 = pLouvre E 30144⟨ (G)⟩//Die Lehre des Ani (Version G): [5.4]
•wḥꜥ.⸢w⸣ ⸢nḥb⸣ [Ḥr,j] zꜣ Wnn-nfr //[2.2]// n ꜣbd,w mꜣꜥ,ty⟨.pl⟩ msj.n Tꜣ-Wsr(,t) m w n Bꜣrs,t ⸢šmꜥ⸣,y(t)-n-Bꜣs[,t] m Sḫ,t "der das Joch (?) abnimmt (wörtl.: löst), Hori, Sohn des Wenennefer aus Abydos der Gerechtfertigt⟨en⟩ (oder: Abydos des Gerechtfertigten) (?), geboren von Tauseret aus dem Bezirk von Bilbeis/Bubastis (?), Sängerin der Bastet aus (dem Ort) Feld (bei Bubastis)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [2.1]
•jrj.y=w //[26.7]// ꜥrꜥr pꜣy=k nḥb "(Dann) hätten sie dein Joch fertiggestellt." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [26.6]
sawlit
COLLOC: ŠMꜤ.YT-N.T-BꜣS.TJT, "SÄNGERIN DER BASTET"|"MUSICIAN OF BASTET" • SḪ.T, "FELD"|"" • SSM.T, "PFERD"|"HORSE"
root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|""•Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people"•nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"•nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"•nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|""•nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"
NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Joch (für Vieh): 4 times • Joch (für Pferde): 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nḥb

"Abgabepflichtige"|"taxable people"|substantive•substantive_masc|ID:86180|Wb 2, 293.15; Wilson, Ptol. Lexikon, 533

root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|""•Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke"•nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"•nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"• nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|""•nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"

nḥb

"[ausstatten]"|english translation missing|root|ID:872219

nḥb.w

"Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"|substantive•substantive_masc|ID:86260|Wb 2, 293.14; FCD 136

•ꜥḥꜥ.n rḏj n=j (j)m(,j)-r(ꜥ)-ṯz,t.pl n(,j) gs.pl-pr n.w mnj,w.pl n.w Mꜣ-ḥḏ kꜣ 3000 m nḥb,w=sn "and the troop-overseer of the administration of the herdsmen of the Oryx nome gave me 3000 bulls from their yoke-cattle(?)." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [16]
•ḥnꜥ-ḏd ḫft spr tꜣy=j //[2]// [...] [ꜥsjp.t?] pꜣ nḥb(,w) n(,j) pꜣ pr n,tj [m]-ꜥ //[3]// ḥm Rwrw mtw=k ꜥdd n=f ḏrj zp-2 mtw=k ptr //[4]// ꜥꜥ[.t] Pꜣ-bꜣk n,tj m-sꜣ=f pꜣ-wn sḏm=j r-ḏd //[5]// sw r jy m-ꜥ=f ḫr nn-wn jḥ.pl m-ꜥ=f "Folgendes: wenn mein [Schreiben?] [dich] erreicht, [sollst du prüfen?] die Rindersteuer von der Verwaltung, die unter dem Diener Ruru steht und bedränge ihn sehr stark und achte auf den ⸢(Zustand?)⸣ des Pa-bak, der ihm folgt (oder: der sie hütet), denn ich habe gehört, daß er weggegangen ist von ihm und keine Rinder mehr in seiner Obhut hat." bbawbriefe:pCairo 58058//Brief des Mescha an Piay: [1]
•j:dj=k spr //[vs,1]// pꜣ m[_] [...] [...] jw nꜣ jḥ.pl n(,j) pꜣ nḥb [...] gr "Du sollst veranlassen, daß ankommt der ... , indem die Rinder von der Rinderabgabe ..." bbawbriefe:pCairo 58058//Brief des Mescha an Piay: [6]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: RWRW, "RURU"|"" • ꜤDD, "BEDRÄNGEN"|"TO (OP)PRESS" • Pꜣ-BꜣK, "PA-BAK"|""
root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|""•Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke"•nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"•nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"•nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|""•nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"
 1 times
glyphs:G43: 2 times • N35: 1 times • V28: 1 times • D58: 1 times • E1: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Abgabe von Rindern: 2 times • Rindernabgabe (Jochochsen): 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nḥb.wt

"Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"|substantive•substantive_fem|ID:86330|Wb 2, 294.4

•//[11.1]// wsḫ,t //[11.1:2]// nḥb,wt //[11.1:3.1.1]// 35 m ḫns //[11.1:3.1.2]// 2 ⸢wr,⸣t-kꜣp "Halle - 35 Lotussäulen mit (Tür)Matte und 2 Säulen (als Dachträger)." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [11.1]
•//[11.2]// pr-wr,w //[11.2:2]// ⟨⟨nḥb,wt⟩⟩ //[11.1:3.2]// 12 m ḫns "Vestibül - 12 Lotussäulen mit (Tür)Matte." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [11.2]
•//[11.3]// rw,t-ḥꜣ,jt //[11.3:2]// ⟨⟨nḥb,wt⟩⟩ //[11.1:3.3]// 4 m ḫns "Außentor - 4 Lotussäulen mit (Tür)Matte." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31

B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [11.3]
bbawarchive
COLLOC: ḪNS, "TÜRMATTE (ROLLO)"|"ROLLED-UP CURTAIN (OF MATTING)" • RW.T-ḤB.JT, "AUSSENTOR"|"OUTER GATE" • WR.T-KꜢP, "DACHTRÄGER (SÄULE); DACHTEMPEL"|"COLUMN; ROOF TEMPLE"
root: Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|"" • Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|"" • Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians" • nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan" • nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke" • nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people" • nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen" • nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck" • nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter" • nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud" • nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|"" • nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]" • nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Lotosbündelsäulen: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

nḥb.t

"Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"|substantive•substantive_fem|ID:86210|Wb 2, 292.9-16; Walker, Anatom. Term., 271

• ḏd.jn=k r=f ⟨ḥr,j⟩ wbn,w m nḥb,t=f (j)ʿr n qs thm ṯ(Ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f mn=f //[10.7]// ṯs{{.w}}.((pl)) m nḥb,t=f mr ʿhꜢ=j ḥnʿ "(Diagnose:) Daraufhin sagst du über ihn: "⟨Einer mit⟩ einer Wunde an seinem Hals, die bis zum Knochen hineinreicht – der Wirbel seines Halses ist durchbohrt/durchstoßen –, wobei er an einer Steifheit/Steifigkeit in seinem Nacken leidet: eine Krankheit, mit der ich kämpfen werde."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.6]
• ḥr jr sw ḥr rmn,j(.pl) (n) nꜢ-n r(m)ṯ.pl jw=f ḥr ktkt m nḥb,t=f "Während er auf den Schultern der Männer war, da wackelte er mit seinem Nacken." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [16,8]
• Ttj pw nʿw kꜢ-psḏ,t ʿm sfḫ.t=f jʿr.w,t ḫpr=sn m sfḫ.t=f nḥb.w,t "Teti ist die $nʿw$-Schlange, Stier der Neunheit, die ihre sieben Uräusschlangen verschluckt hat, wobei sie zu ihren sieben Nackenwirbeln wurden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 318: [T/A/E 16 = 307]
• nn ʿnḫ=sn m-⟨ḥr⟩ ḫpr,w=k ʿꜢ dn n,tj m 9 ḥr.pl ḥr nḥb,t wʿ.t //[x+2,2]// wʿ m ḥr n Bs wʿ m ḥr n swjw wʿ m ḥr n bjk wʿ m ḥr n ⸢msḥ⸣ wʿ m ḥr n dbjw wʿ m ḥr n mꜢjw wʿ m ḥr n kꜢ wʿ m ḥr n ʿʿnj wʿ m ḥr n my "Sie können nicht (über)leben angesichts deiner großen (und) gewaltigen Erscheinung, die aus neun Gesichtern auf einem Hals (besteht): eines ist ein Besgesicht, eines ist ein Widdergesicht, eines ist ein Falkengesicht, eines ist ein Krokodilsgesicht, eines ist ein Nilpferdgesicht, eines ist ein Löwengesicht, eines ist ein Stiergesicht, eines ist ein Paviangesicht, eines ist ein Katzengesicht." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,1]
• jw.n=j ṯ(Ꜣ)s.pl=f r nḥb=f sd m ds //[27,8]// ʿd jwf=f dbdb ḥr msq=f rḏi=f n sḏ,t ""Ich habe seine Wirbel durchtrennt bis zu seinem Nacken, der zerbrochen wurde mit dem Messer, das sein Fleisch zerhackte (und) durch seine Haut stach, (um) ihn (dann) ins Feuer zu werfen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,7]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ṮꜢZ, "WIRBELKNOCHEN; WIRBELSÄULE"|"VERTEBRA; SPINE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ṮZ.W, "VERSTEIFUNG (IM NACKEN); ANHÄUFUNG"|"ERECTION (OF THE NECK); ACCUMULATION (MED.)"
root: Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|"" • Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|"" • Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians" • nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan" • nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke" • nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people" • nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen" • nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns" • nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter" • nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud" • nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|"" • nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]" • nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"
76 times • 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (G21-V28-D58-X1-F51B): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D58: 93 times • G21: 92 times • V28: 91 times • X1: 90 times • F51: 89 times • Z7: 3 times • Z9: 2 times • N35: 2 times • Y1: 1 times • D40: 1 times • Z3A: 1 times • A40: 1 times • F51B: 1 times • G43: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 70 times • NK: 35 times • TIP - Roman times: 19 times • OK & FIP: 11 times
Upper Egypt (South of Assiut): 100 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 7 times
Nacken: 63 times • Hals: 39 times • Nacken; Hals: 16 times • Nacken, Hals: 15 times • Nacken(wirbel): 2 times
SUBSTANTIVE: 135 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 135 TIMES • SINGULAR: 114 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 95 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • FEMININE: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 8 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

nḥb.t

"[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"|substantive•substantive_fem|ID:86220|Wb 2, 293.17; FCD 136

• nḥb,t=k ḫnt ʿnḫ.w mdw=k ḫnt Ꜣḫ.pl Jnp(,w) js ḫnt(,j) jmn,t(j)w //[299]// ʿnḏ,t(j) js ḫnt(,j) zpꜢ,t.pl jꜢb,t.t "Dein Lotosknospen-Szepter ist an der Spitze der Lebenden, dein Stab ist an der Spitze der Verklärten, wie Anubis, der an der Spitze der Westlichen ist, wie Anedjti, der an der Spitze der östlichen Gaue ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 224: [298]
• nḥb,t=k ḫnt ʿnḫ.w //[Nt/F/Ne BI 14= 342]// md(w)=k ḫnt Ꜣḫ.pl Jnp(,w) js ḫnt(,j) jmn,t(j)w ʿnḏ,t(j) js //[Nt/F/Ne BI 15= 343]// ḫnt(,j) zpꜢ(,t).pl jꜢb,t.t "Dein Lotosknospen-Szepter ist an der Spitze der Lebenden, dein Stab ist an der Spitze der Verklärten, wie Anubis, der an der Spitze der Westlichen ist, wie Anedjti, der an der Spitze der östlichen Gaue ist." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 224: [Nt/F/Ne BI 13 = 341]
• nḥb,t=k //[N/F/Ne V 42= 542]// ḫnt ʿnḫ.pl md(w)=k ḫnt Ꜣḫ.pl Jnp(,w) js //[N/F/Ne V 43= 543]// ḫnt(,j) jmn,t(j)w ʿnḏ,tj js ḫnt(,j) spꜢ(,t).pl jꜢb,t.t "Dein Lotosknospen-Szepter ist an der Spitze der Lebenden, dein Stab ist an der Spitze der Verklärten, wie Anubis, der an der Spitze der Westlichen ist, wie Anedjti, der an der Spitze der östlichen Gaue ist." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 224: [N/F/Ne V 41 = 541]
• nḥb,t=k ḫnt ʿnḫ.w //[T/F/E inf 10= 146]// md(w)=k ḫnt Ꜣḫ.pl Jnp(,w) js ḫnt(,j) jmn,t(j)w ʿnḏ,tj js ḫnt(,j) //[T/F/E inf 11= 147]// zp(Ꜣ),t.pl jꜢb,t.t "Dein Lotosknospen-Szepter ist an der Spitze der Lebenden, dein Stab ist an der Spitze der Verklärten, wie Anubis, der an der Spitze der Westlichen ist, wie Anedjti, der an der Spitze der östlichen Gaue ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 224: [T/F/E inf 9 = 145]
• nḥb,t=k ḫnt ʿnḫ.w [mdw]=[k] [ḫnt] [Ꜣḫ.pl] [Jnp(,w)] [js] //[P/F/Ne III 53]// ḫnt(,j) [jmn],⸢t(j)w⸣ [ʿnḏ,t(j)] [js] [ḫnt(,j)] [zpꜢ,t.pl] [jꜢb,t.t] "Dein Lotosknospen-Szepter ist an der Spitze der Lebenden, [dein Stab ist an der Spitze der Verklärten, wie Anubis], der an der Spitze der [West]lichen ist, [wie Anedjti, der an der Spitze der östlichen Gaue ist]." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 224: [P/F/Ne III 52]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪNT, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • MDW, "STAB; HEILIGER STAB (STANDARTE)"|"STAFF; SACRED STAFF" • ʿNḎ.TJ, "ANEDJTI (GOTT VON BUSIRIS)"|"ANEDJTI (GOD OF BUSIRIS)"

root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|""•Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke"•nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people"•nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"•nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|""•nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"

OK & FIP: 16 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times

[ein Zepter]: 7 times•[ein Szepter]: 6 times•Lotosknospen-Szepter: 3 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 16 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 16 TIMES•SINGULAR: 16 TIMES

nḥb.t

"Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"|substantive•substantive_fem|ID:86230|Wb 2, 294.2-3; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 533

•//[10, 5]// ntf psš(,t) qn[,w] n[ḥb,t].pl qnj,w b3k,w nb nfr jy=f jri̯.w "To it belongs $psš.t$-matting and qn-matting, lotus [buds] and sheaves, with all good revenue coming (ready)-made." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [10, 5]

•//[Vso 3.1]// sqnn b3q3 n[ḥb],wt nḏm r ẖḫ=[f] "Salböl, Moringa-Öl und süße Lotosknospen sind um [seinen] Hals." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 3.1]

•//[1]// pri̯.t m š3 ḥnʿ nḥb,t jn ⸢mḥ,t(w)⸣=s "Das Herauskommen aus dem Sumpfland mit Lotosknospen seitens ihrer Nordbewohner." bbawgrabinschriften:Ostwand//4. Register v.o. (Schiffstransport/Landwirtschaft): [1]

•//[P/C ant/W 50= 439]// jr wdfi̯ ḏ33=ṯn mḫn,t n Ppy pn ḏd.k3 Ppy pn rn=ṯn pw n r(m)ṯ.pl rḫ.n=f n tm.jw fdi̯.k3={j} Ppy //[P/C ant/W 51= 440]// j3j,w.pl ḥr-jb tp=ṯn mj nḥb,t m ḫnt(,j).w-š3 "Wenn es sich verzögert, daß ihr die Fähre für diesen Pepi übersetzt, dann wird Pepi diesen euren Namen den Menschen sagen, (den Namen) den er erfahren hat/kennt, denen, die das nicht haben/tun, und {ich} Pepi werde die "Tänzer" (Haarbüschel) auf eurem Kopf ausreißen wie eine Lotosblume aus den Sümpfen/Gärten(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 520: [P/C ant/W 50 = 439]

•//[M/C med/E 99= 654]// jr wdf ḏ33=ṯn Nmt,j-m-z3=f Mr,n-Rʿw m (m)ḫn,t tw ḏd.k3=f rn=ṯn pw n r(m)ṯ.pl n,tj Nmt,j-m-z3=f Mr,n-Rʿw //[M/C med/E 100= 655]// rḫ.j n tm.jw fdi̯.k3=f j3j,w.pl jpw ḥr(,j).w-jb tp=ṯn mr //[M/C med/E 101= 656]// nḥb,t.pl m ḫnt(,j).w-š3 "Wenn es sich verzögert, daß ihr Nemti-m-za-ef Merenre in dieser Fähre übersetzt, dann wird er diesen euren Namen den Menschen sagen, (den Namen) den Nemti-m-za-ef Merenre kennt, denen, die das nicht haben/tun, und er wird diese "Tänzer" (Haarbüschel) auf eurem Kopf ausreißen wie Lotosblumen aus den Sümpfen/Gärten(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 520: [M/C med/E 99 = 654]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ḪNT.J-Š3, "GARTEN (?)"|""•J3J.W, "[BEZEICHNUNG DES HAARZOPFES ("TÄNZER")]"|"TRESSES (DANCERS)"•FDI̯, "AUSREISSEN"|"TO UPROOT (PLANTS ETC.)"

root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|""•Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke"•nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people"•nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"•nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|""•nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"

glyphs:G21: 1 times•Z7: 1 times•M10: 1 times•Z3A: 1 times

OK & FIP: 3 times•NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Lotosblume; Lotosknospe: 3 times•Lotusblume; Lotusknospe: 1 times•Lotusblume: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES

nḥb.t-ʿn.t

"die schöne Ausgestattete"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855056|LGG IV, 276 f.

•jr Wnw,t 3mm-mʿb3=s //[x+4,17]// ⸢jri̯⸣=⸢s⸣ ⸢ʿdw⸣ m s3-wh3jw ḫsi̯-⟨q⟩d pw wpd.ṯ m sḥr=f rdi̯ ḥr gs=f //[x+4,18]// ḫft bnbn Nḥm-ʿw3 m Ḫmn,w Nḥb,t-ʿnw m Dp "Was Unut anbetrifft, 'die ihren Speer ergreift', sie richtete ein Blutbad an dem 'verfehlten Sohn' an, diesem 'Charakterschwachen', der gerichtet wurde, wie es ihm gebührt ("nach seiner Art") (und) umgebracht wurde wegen des Beischlafes mit Nehmet-awai in Hermopolis (und) mit Nehbet-anet in Buto." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,16]

•jri̯=⟨tw⟩ n=s gs3,t m dm3w ⟨n⟩ Nḥb,t-ʿnw //[x+5,13]// m {h}⟨pr⟩ Ḫmn,w šnb,t-nṯr=s n ḫrp Ḥr,t-wr.t js mrjw-Ptḥ pw //[x+5,14]// Sḫm,t pw Jnb,w-ḥd Dfn,t-m-Ḥw,t-ḫ3 "⟨Man⟩ fertigte daher (auch) eine Lederhaut als Hülle ⟨der⟩ Nehbet-anet im Tempel von Hermoplis (und) ihr (Amulett) 'Gottesbrust' für den Cherep-Priester, Horit-weret nämlich, 'Geliebte des Ptah' ist sie, das ist Sachmet von Memphis (und) 'Tefnut im Hause des Schmerzes'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,12]

bbawtempelbib

COLLOC: 3MM-MʿB3=S, "DIE IHREN SPEER ERGREIFT"|""•Z3-WH, "DER ERFOLGLOSE SOHN (GEB)"|""•ḪZ-QD, "DER MIT ELENDEM CHARAKTER (MEIST SETH)"|"VILE ONE (SETH)"

(G21-V28-D58-X1-H8-X1-D36-N35-W24-Z7-D55-D7C-X1-H8): 1 times

glyphs:X1: 4 times•H8: 3 times•G21: 2 times•V28: 2 times•D58: 2 times•D36: 2 times•N35: 2 times•W24: 2 times•Z1: 1 times•Z7: 1 times•D55: 1 times•D7C: 1 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

die schöne Ausgestattete: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

nḥb.t-k3

"[weibliche Schlange (als Schutz der Königin)]"|"[protective serpent (fem.)]"|substantive•substantive_fem|ID:86290|Wb 2, 292.6

nḥb.tjt

"zum Zepter Gehörige"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857456|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 238

root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|""•Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke"•nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people"•nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"•nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"•nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"

nḥbw.t

"[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:86340|Wb 2, 294.6; DrogWb 310 f.

•nḥbw,t //[46,9]// n.t zꜣw.pl snwḫ ḥr mrḥ,t "$nḥbw.t$-Flüssigkeit (?) von Balken, ausgeglüht mit Öl/Fett." sawmedizin:Papyrus Ebers//44,13-46,9 = Eb 221-241: "Heilmittel gegen die $ꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung": [46,8]

sawmedizin

COLLOC: ZꜢW, "BALKEN"|"BEAM; BAULK"•SNWḪ, "KOCHEN; VERBRENNEN"|"TO BOIL; TO BURN"•MRḤ.T, "FETT (ALLG.); SALBÖL"|"FAT (GEN.); UNGUENT"

root:Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|""•Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|""•Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians"•nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan"•nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke"•nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people"•nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen"•nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns"•nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck"•nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter"•nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud"•nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|""•nḥm.t, "Lotosknospe"|"lotus bud"

1 times

glyphs:G21: 1 times•V28: 1 times•D58: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•W24: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[offizinell Verwendetes]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

nḥp

"Töpferei"|"pottery (i.e., potter's workshop)"|substantive•substantive_masc|ID:450065|Posener-Kriéger, Pap d'Abousir, 674; vgl. Wb 2, 294.9-12

•//[2]// ⟨⟨n,tjw⟩⟩ ⟨⟨r⟩⟩ //[3.4]// ꜥrr,wt //[3.5]]// nḥp //[3.5.1]// Srwḏ-Rꜥw-Kꜣkꜣj //[3.5.2]// wꜥb ꜥnḫ-m-ꜥ-nṯr ⟨⟨wꜥb⟩⟩ //[3.5.3]// ꜣḫ,t-ḥtp,w //[3.5.4]// [ꜥ_?] "Die, welche an der Torhalle derTöpferei - Serudj-Re-Kakai, der Wab-Priester Anch-em-a-netjer, ⟨⟨der Wab-Priester⟩⟩ Achet-hetepu, ... [ein weiterer Name]." bbawarchive:pLouvre E 25279 verso (11)//Text 1: [2]

•//[2.1]// r ꜥrr,wt //[3]// n,j.t nḥp //[4.1]// zꜣb-zḫꜣ,w ꜣḫ(,t)-ḥtp,w //[4.2]// jbꜣ ꜥnḫ-m-ꜥ-nṯr //[4.3]// Srwḏ-Rꜥw-Kꜣkꜣj //[4.4]// Mr-nb-Mꜣꜥ,t "An der Torhalle der Töpferei - der Senior-Schreiber Achet-hetepu und der Tänzer Anch-em-a-netjer, Serudj-Re-Kakai, Mer-neb-Maat." bbawarchive:pLouvre E 25279 verso (11)//Text 2: [2.1]

•//[5.1-2]// ⸢nḥp⸣ //[5.4]// ⸢1⸣ [...] "Die Töpferei: 1 (Einheit [schwarz])." bbawarchive:pCairo 602 frame X (54 D)//pCairo 602 frame X (54 D): [5.1-2]

bbawarchive

COLLOC: SRWḎ-RꜤW-KꜢKꜢJ, "SERUDJ-RE-KAKAI"|"SERUDJ-RE-KAKAI"•ꜤNḪ-M-Ꜥ-NṮR, "ANCH-EM-A-NETJER"|"ANKH-EM-A-NETJER"•WꜤB, "WAB-PRIESTER"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Töpferei: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES

nḥp

"Töpferscheibe"|"potter's wheel"|substantive•substantive_masc|ID:86360|Wb 2, 294.9-12; FCD 136; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 238; Wilson, Ptol. Lexikon, 534

•nḏ ḥr zꜥm rdi̯.w ḥr nḥp 7 "Werde zerrieben über $sꜥm$-Pflanzen (Wermutkraut?); werde gegeben auf sieben Töpferscheiben." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [4,6]

•di̯.w ḥr nḥp //[6,1]// 7 rkḥ=st ⟨ḥr⟩ sḏ,t ꜥḫm m ḥsꜣ my n(,j).t ꜥmꜥ,t "Werde gegeben auf sieben Töpferscheiben, nachdem es im Feuer erhitzt worden ist; werde mit Pflanzenschleim (und) dem Urin einer Jungfrau abgelöscht." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,12]

•kꜣp n(,j).t nḥp 12 jrr.t n ḫr,j ⟨t⟩jꜣ n //[7,3]// wḫd,w "Räuchermittel mit zwölf Töpferscheiben, dass man macht für einen, der unter Zahnschmerzen (?) infolge von Krankheitsauslösern (?) leidet:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7,2]

•//[5,6]// [...] ꜥ.wj.du=fj ḥr nḥp "[---] seine beiden Hände auf der Töpferscheibe." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [5,6]

•jw [ms] tꜣ ḥr msnḥ mj jrr nḥp "O, yet the land spins round as does a potter's wheel;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [2, 8]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ꜤMꜤ.T, "JUNGFRAU"|"VIRGIN (IN "URINE OF A VIRGIN" (MED.))"•TJꜢ, "AKUTE SCHMERZEN"|"TOOTHACHE"•MSNḤ, "UMWENDEN; SICH UMWENDEN"|"TO TURN AROUND"

root:nḥp, "formen (auf der Töpferscheibe); töpfern"|"to shape; to create"•nḥp, "der Schöpfer (Bez. eines Gottes)"|"creator (divine epithet)"•nḥp, "Geformtes"|""•nḥp, "[töpfern]"|""•nḥp.t, "Mistkugel (des Sonnenkäfers oder des Tonklumpens)"|"ball of dung"•nḥp.tj, "Drillbohrer"|""

2 times•1 times•1 times

glyphs:G21: 4 times•V28: 4 times•Q3: 4 times•S20: 3 times•N37: 1 times•O39: 1 times•Z2: 1 times

NK: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Töpferscheibe: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES•MASCULINE: 5 TIMES

nḥp

"formen (auf der Töpferscheibe); töpfern"|"to shape; to create"|verb•verb_3-lit|ID:86370|Wb 2, 295.1-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 533 f.

•jni̯.n nsw rḫ mnḫ sḫr=f sjqr.n=f //[A.7]// ḫnt jdb,du sbꜣ.n nsw r nmt,t.pl rḫ stni̯.n=f m-m //[A.8]// smr.w.pl nḥp.n nb-Tꜣ,du kꜣ=f sḫpr.n Ḥr nb ꜥḥ "whom the king brought, for knowing that his counsel was efficient, whom he promoted before the Two Banks, whom the king taught about (his) actions, for knowing that he distinguished himself among the officials, whose ka the lord of the two lands shaped, whom Horus, lord of the palace, brought into existence," sawlit:Stele des Chusobek (BM EA 1213)//⟨Stele des Chusobek (BM EA 1213)⟩: [A.6]

sawlit

COLLOC: SJQR, "(JMDN.) AUSZEICHNEN; BEFÖRDERN"|"TO ENRICH; TO MAKE EXCELLENT" • STNI̯, "ERHEBEN; KRÖNEN; HERVORGEHOBEN SEIN; SICH UNTERSCHEIDEN; ABLASSEN (VON)"|"" • JDB.WJ, "DIE BEIDEN UFER (BILD. FÜR ÄGYPTEN)"|"THE TWO BANKS (EGYPT)"

root: nḥp, "Töpferscheibe"|"potter's wheel" • nḥp, "der Schöpfer (Bez. eines Gottes)"|"creator (divine epithet)" • nḥp, "Geformtes"|"" • nḥp, "[töpfern]"|"" • nḥp.t, "Mistkugel (des Sonnenkäfers oder des Tonklumpens)"|"ball of dung" • nḥp.tj, "Drillbohrer"|""

1 times

glyphs:N35: 2 times • G21: 1 times • V28: 1 times • D58: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

formen (auf der Töpferscheibe): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḥp

"der Schöpfer (Bez. eines Gottes)"|"creator (divine epithet)"|epitheton_title•epith_god|ID:86380|Wb 2, 295.7; LGG IV, 278

•//[12.15]// bsi̯ r=f Ḫnmw ⟨m⟩-r-ꜥ={j} //[12.16]// pꜣ nḥp n pꜣ tꜣ-rꜣ "Chnum möge also nochmals eintreten/auftauchen, der Töpfer des Heißmauls:" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [12.15]

•[bsi̯] [r]=[f] [Ḫnm,w] //[x+2.4]// m-rꜣ-ꜥ ꜥzp-[2]? pꜣ [nḥ]p ⟨n⟩ pꜣ tꜣ,w "[Chnum möge also] nochmals und wiederum (?) [eintreten], der Töpfer des Hitzigen:" sawlit:⟨5. ⟩pStockholm MM 18416//Die Lehre des Amenemope 10.18-14.5: [x+2.3]

•//[16]// ꜥḥꜥ=f m pf gs mj jri̯ nḥp,w "Möge er sich auf jener Seite aufstellen, wie (es) der Lobpreisende (?) tun wird." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [16]

sawlit

COLLOC: TꜢ.W, "HITZIGER"|"HOTHEAD" • TꜢ-Rꜣ, "HEISSMAUL"|"" • M-Rꜣ-ꜥ, "AUCH; EBENFALLS"|"ALSO; LIKEWISE"

root: nḥp, "Töpferscheibe"|"potter's wheel" • nḥp, "formen (auf der Töpferscheibe); töpfern"|"to shape; to create" • nḥp, "Geformtes"|"" • nḥp, "[töpfern]"|"" • nḥp.t, "Mistkugel (des Sonnenkäfers oder des Tonklumpens)"|"ball of dung" • nḥp.tj, "Drillbohrer"|""

1 times

glyphs:N35: 1 times • G21: 1 times • V28: 1 times • Q3: 1 times • G43: 1 times • A2: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

der Schöpfer (Bez. eines Gottes): 2 times • GBez: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nḥp

"Geformtes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:86390|Wb 2, 295.8

root: nḥp, "Töpferscheibe"|"potter's wheel" • nḥp, "formen (auf der Töpferscheibe); töpfern"|"to shape; to create" • nḥp, "der Schöpfer (Bez. eines Gottes)"|"creator (divine epithet)" • nḥp, "[töpfern]"|"" • nḥp.t, "Mistkugel (des Sonnenkäfers oder des Tonklumpens)"|"ball of dung" • nḥp.tj, "Drillbohrer"|""

nḥp

"[töpfern]"|english translation missing|root|ID:872222

root: nḥp, "Töpferscheibe"|"potter's wheel" • nḥp, "formen (auf der Töpferscheibe); töpfern"|"to shape; to create" • nḥp, "der Schöpfer (Bez. eines Gottes)"|"creator (divine epithet)" • nḥp, "Geformtes"|"" • nḥp.t, "Mistkugel (des Sonnenkäfers oder des Tonklumpens)"|"ball of dung" • nḥp.tj, "Drillbohrer"|""

nḥp.t

"Mistkugel (des Sonnenkäfers oder des Tonklumpens)"|"ball of dung"|substantive•substantive_fem|ID:45000|Wb 2, 294.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 534

root: nḥp, "Töpferscheibe"|"potter's wheel" • nḥp, "formen (auf der Töpferscheibe); töpfern"|"to shape; to create" • nḥp, "der Schöpfer (Bez. eines Gottes)"|"creator (divine epithet)" • nḥp, "Geformtes"|"" • nḥp, "[töpfern]"|"" • nḥp.tj, "Drillbohrer"|""

nḥp.tj

"Drillbohrer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:86420|Meeks, AL 79.1590; Kahl, Frühägypt. WB, Lfg. 2, 245

root: nḥp, "Töpferscheibe"|"potter's wheel" • nḥp, "formen (auf der Töpferscheibe); töpfern"|"to shape; to create" • nḥp, "der Schöpfer (Bez. eines Gottes)"|"creator (divine epithet)" • nḥp, "Geformtes"|"" • nḥp, "[töpfern]"|"" • nḥp.t, "Mistkugel (des Sonnenkäfers oder des Tonklumpens)"|"ball of

dung"

nḥfk

"melken"|"to extract milk"|verb•verb_4-lit|ID:860183|Wilson, Ptol. Lexikon, 535

root: ḥfk, "Milch vom Euter (?) (der Kuh) trinken"|"to drink (milk from a cow's udder)"

nḥm

"fortnehmen; retten"|"to take away; to rescue"|verb•verb_3-lit|ID:86430|Wb 2, 295.12-297.4

•jsk nḥm.n=k wj m-ꜥ (j)ḫ,t //[1,20]// nb.t bjn.t ḏw.t dšr.t m-ꜥ s,t-ꜥ nṯr s,t-ꜥ nṯr,t {mt}⟨m-ꜥ⟩ mwt //[2,1]// mwt,t ḥmw,t-rʾ "Wahrlich, du hast mich gerettet vor jeder schlimmen, üblen und gefährlichen (wörtl.: roten) Sache, vor den Einwirkungen eine Gottes und den Einwirkungen einer Göttin, vor einem Toten, vor einer Toten usw." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,19]

•mj n=j jr=k Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj nḥm=k wj m-ꜥ ḫf[t,j] "Komm zu mir, Re-Harachte, rette mich vor dem Feind." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 19

•ḥꜣ r=f jri̯.n=j ḫrw=j m ⟨tꜣ⟩ ꜣ,t nḥm=f wj m-ꜥ wḫd{,t}=j jrr.w jm=st "Now if only I had raised my voice at the (or that) time, so that it might save me from my suffering which has been caused in it (or: is still being caused through it)!" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [6, 5]

•{s}ꜣšmi̯=k sbḫ,t sjs,nw.t Zmꜣm,tj jm ḥr swḏꜣ ḥ[ꜥ.pl]=[k] [nḥm]=[f] [tw] //[7]// m-ꜥ ḥfꜣ,w ꜥꜣ n,tj msi̯.tw=f ḥr-ḥꜣ,t Wrd-jb "Du ziehst durch die sechste Pforte und 'Genosse' ist dort beim Heil-Machen [deiner] Glieder [und rettet dich] vor der großen Schlange, die (noch) vor dem Müdherzigen geboren wurde." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [6]

•nḥm.n=(j) mꜣr m-ꜥ wsr r=f m sḫm.t.n=(j) jm "Ich errettete der Schwachen vor dem Stärkeren als ihn, sso weit ich es vermochte" bbawgrabinschriften:nördlich vom Eingang//äußere Laibung (Biographie): [4]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M-ꜥ, "IN DER HAND VON"|""•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: nḥm.w, "Retter"|"rescuer"•nḥm.n, "schließlich (am Satzanfang); [Partikel]"|"surely; assuredly"•nḥm.t, "[Gefäß]"|""•ḥm, "schützen (?)"|""•snḥm, "anhalten; hindern"|"to prevent"

18 times• 15 times• 14 times• 9 times• 7 times• 7 times• 6 times• 3 times• 3 times• 2 times• 2 times• 2 times•(N35-N41-G17-Ff1-Ff1-A24): 2 times• 1 times•(N35-N104-D40): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(N35-N42-Ff1-Ff1-Ff1-A24): 1 times•(N35-N41-Ff1-Ff1-A24): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:N35: 140 times•G17: 117 times•A24: 98 times•N41: 83 times•N42: 39 times•Y1: 38 times•Z7: 27 times•D36: 16 times•Ff1: 12 times•D40: 7 times•Aa15: 5 times•X1: 5 times•V31: 3 times•N104: 2 times•Z1: 2 times•Z4: 2 times•S29: 1 times•V28: 1 times•U40: 1 times•G39: 1 times•G37: 1 times•Z9: 1 times•D21: 1 times•G43: 1 times•A1: 1 times

NK: 171 times•TIP - Roman times: 126 times•OK & FIP: 93 times•MK & SIP: 34 times•unknown: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 253 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 138 times•unknown: 27 times•Nubia: 4 times•Western Asia and Europe: 4 times•Eastern Desert: 2 times•Delta: 1 times

retten: 226 times•fortnehmen: 137 times•fortnehmen; retten: 35 times•den Schritt hemmen: 7 times•retten, bewahren: 5 times•verhindern: 4 times•fortnehmen, rauben: 2 times•bewahren, retten: 2 times•sich fernhalten von (m-ꜥ) jmd.: 2 times•übertragen: (den Kopf aus Trauer) verlieren: 1 times•den Schritt, die Bewegungsfreiheit hemmen: 1 times•hemmen (die Füße): 1 times•fortnehmen, entfernen: 1 times•entfernen (die Arme): 1 times•(etw. Schlechtes) fortnehmen von (m) jmd.: 1 times•etw. wegnehmen von (m-ꜥ) jmd.: 1 times•fortnehmen, wegnehmen: 1 times•jmd. bewahren vor (m-ꜥ) etw.: 1 times

VERB: 429 TIMES•VERB_3-LIT: 429 TIMES•ACTIVE: 165 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 160 TIMES•N-MORPHEME: 62 TIMES•SINGULAR: 54 TIMES•INFINITIVE: 52 TIMES•PARTICIPLE: 49 TIMES•PASSIVE: 44 TIMES•MASCULINE: 43 TIMES•FEMININE: 13 TIMES•PLURAL: 10 TIMES•TW-MORPHEME: 7 TIMES•IMPERATIVE: 6 TIMES•RELATIVEFORM: 5 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES•GEMINATED: 3 TIMES•COMMONGENDER: 2 TIMES•W-MORPHEME: 2 TIMES

nḥm

"[fortnehmen; retten]"|english translation missing|root|ID:872228

nḥm.w

"Retter"|"rescuer"|substantive•substantive_masc|ID:86450|Wb 2, 297.5

•wnn rn=k m⟨k⟩j ḥꜥ,t n wꜥ-nb wḏꜣ,pl snb n n,tj ḥr-mw=⟨k⟩ nḥm m-ꜥ ḫnt,j //[8,4]// ⟨sḫꜣ,w⟩ nfr n jꜣ,t ḥr-n(,y)-ḥr nḥm m rʾ n šm,w "Dein Name wird ein Leibesschutz sein für jeden Einsamen, ein heilsames Amulett (?) für den ⟨dir⟩ Loyalen (und) Rettung vor dem Krokodil, ein guter Zauberspruch (???) im Augenblick des Kampfgewühls (und) Rettung vor dem Ausspruch des Heißmauls." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [8,3]

•Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pw nḥm,w nḥm.n sw Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw //[N/C ant/W 6= 1249]// m-ꜥ (j)ḫ,t nb(.t) ḏw.t "Pepi Nefekare ist der Retter: Pepi Neferkare hat sich vor jeder schlimmen Sache gerettet." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [N/C ant/W 5 = 1248]

•//[M/C med/W 37= 481]// Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw pw nḥm,w nḥm.n sw Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw m-ꜥ (j)ḫ,t nb(.t) ḏw.t "Nemti-em-za-ef Merenre ist der Retter: Nemti-em-za-ef Merenre hat sich vor jeder schlimmen Sache gerettet." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [M/C med/W 37 = 481]

•//[54]// nḥm pw Ḥr,w "Ein Retter ist Horus." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [54]

bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: MK.T-ḤꜥW, "AMULETT ("SCHUTZ DES LEIBES")"|"PROTECTION OF THE BODY (AN AMULET)"•ḤR-MW, "LOYAL (SEIN) ("AUF DEM WASSER" VON JMDM. SEIN, GEHEN ...)"|"TO BE LOYAL TO (SOMEONE) (LIT. TO BE ON SOMEONE'S WATER)"•ḪNT.J, "[BEZ. FÜR KROKODIL]"|"CROCODILE (AS SETH)"

root: nḥm, "fortnehmen; retten"|"to take away; to rescue"•nḥm.n, "schließlich (am Satzanfang); [Partikel]"|"surely; assuredly"•nḥm.t, "[Gefäß]"|""•

ḥm, "schützen (?)"|""• snḥm, "anhalten; hindern"|"to prevent"
NK: 3 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Retter: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

nḥm.n

"schließlich (am Satzanfang); [Partikel]"|"surely; assuredly"|particle•particle_nonenclitic|ID:650030|Wb 2, 297.9; GEG § 236
• nḥm,n prj̣.n=j m Sꜣw ḥnꜥ mw,t{.pl}-nṯr.pl "Und zusammen mit der Mutter der Götter kam ich aus Sais." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,2]
• nḥm,n wj m kꜣ{.pl} n ḥw,w.pl m-ḥr,j-jb-n ky jꜣdr,t ""Gewiß, ich bin ein Stier der Hu-Rinder inmitten von einer anderen Herde!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [46]
• [...] ḏd.w n=k //[10]// [...] nḥm.n js dr z ḥn,w [...] m //[11]// [...] [_]=f jwꜣ jn ꜥgs? [...] "... gesagt wurde zu dir: ... und schließlich will der Mann den Topf entfernen ... von ... sein/er ... ersetzen seitens der Hälfte (der Arbeitertruppe) ..." bbawbriefe:pUC 32213//Briefe eines Imen...: [9]
• nḥm-n tw ḥr tf.yt "Fürwahr, du hüpfst weg (?)." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [34]
• nḥm,n rdj̣ ⸢n⸣=⸢k⸣ ꜥj[b,t]? [...] "Schließlich ist dir D[urst] (?) gegeben worden [... ... ...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B11]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḤW.W, "[EINE RINDERART (STIERE)]; VIEH (ALLG.)"|"(CLASS OF) BULLS; CATTLE (GEN.)" • JDR, "HERDE"|"HERD" • JWꜥ.WT, "DAS ERBE"|"INHERITANCE"
root: nḥm, "fortnehmen; retten"|"to take away; to rescue" • nḥm.w, "Retter"|"rescuer" • nḥm.t, "[Gefäß]"|"" • ḥm, "schützen (?)"|"" • snḥm, "anhalten; hindern"|"to prevent"
𓈖𓈞𓅓𓈖 6 times • 𓈖𓈞𓅓𓏥 1 times • 𓈖𓈞𓅓𓏲𓂝 1 times • 𓈖𓈞𓅓𓀜𓈖 1 times
glyphs:N35: 17 times • N41: 9 times • G17: 9 times • D36: 7 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times • A24: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 8 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
schließlich (am Satzanfang): 3 times • [Partikel]: 2 times • freilich, gewiß (am Satzanfang): 2 times • schließlich (am Satzanfang), gewiß: 2 times • freilich, schließlich (am Satzanfang): 1 times
PARTICLE: 10 TIMES • PARTICLE_NONENCLITIC: 10 TIMES

nḥm.t

"Lotosknospe"|"lotus bud"|substantive•substantive_fem|ID:86440|Wb 2, 297.10
• jry=tw ⸢sꜣ⸣bꜣ,yt n mry,tj(t) tm [...] tm=st //[1,8]// ⸢bw⸣[__] ⸢nꜣy⸣=⸢st⸣ ⸢šꜣ⸣~bd,t.pl m sšnj prḫ.w [___].pl m nḥm.pl sgnn //[1,9]// nḏm j[rp] ḏsr wn.w m wnḏj{,t} nb "(Dann) wird man der Geliebten eine Lehre erteilen, damit sie nicht [---] ihre Stöcke von/mit blühendem Lotos (oder: damit sie [---] ihrer Stöcke von/mit blühendem Lotos vollendet), ge[--]t mit Lotosknospen, lieblicher Salbe, W[ein] und Starkbier, das von jeglicher Art ist." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 28-30: ⟩pTurin Cat. 1966//Recto: Liebeslied Nr. 28-30: [1,7]
• nꜣy=st š{,wt} mḥ m nḥm(,t) [...] "Ihre Seen sind voll mit [...] Lotosknospen;" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 2.6]
• [nꜣ] ꜥḥꜣ,w[.pl] [...] nḥm [...] ꜥnḏm? m j[__] [...] "[die] Pfeile [ähneln?] Lotusknospen; [...] süß (?) mit/aus [...]." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 3.7]
• [rꜣ] [n] sn,t (m) wꜥ.t n(.t) nḥm,t.pl "[Der Mund] der Geliebten ist eine Lotosknospe." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [1,11]
• Jꜣd,t{,yt} t⸢ꜣ⸣y=f nḥm(,t) "Jadet ist seine Lotosknospe" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [2,8]
sawlit
COLLOC: JꜣD.TYT, "JADTYT"|"" • WNḎ.WW, "EINHEITEN (VON MENSCHENGRUPPEN UND SACHEN)"|"UNITS (OF PRODUCE, OF THINGS, OF PEOPLE)" • MRW.TJT, "GELIEBTE; BELIEBTE"|"THE WELL-BELOVED"
root: Nḥb.yt, "Die Vereinigende"|"" • Nḥb.tj, "Der mit dem Zepter"|"" • Nḥb.tjw, "Die mit dem Zepter"|"guardians" • nḥb, "ausstatten; zuteilen"|"to give; to loan" • nḥb, "Joch (für Vieh)"|"yoke" • nḥb, "Abgabepflichtige"|"taxable people" • nḥb.w, "Rindernabgabe (Jochochsen)"|"yoke oxen" • nḥb.wt, "Lotosbündelsäulen"|"lotiform columns" • nḥb.t, "Nacken; Hals"|"neck; nape of the neck" • nḥb.t, "[ein Zepter]"|"lotus-bud scepter" • nḥb.t, "Lotosblume; Lotosknospe"|"lotus blossom; lotus bud" • nḥb.tjt, "zum Zepter Gehörige"|"" • nḥbw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.)]"
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Lotosknospe: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nḥm.t

"[Gefäß]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:865364|JWIS III, 139.1
root: nḥm, "fortnehmen; retten"|"to take away; to rescue" • nḥm.w, "Retter"|"rescuer" • nḥm.n, "schließlich (am Satzanfang); [Partikel]"|"surely; assuredly" • ḥm, "schützen (?)"|"" • snḥm, "anhalten; hindern"|"to prevent"

nḥm-nb

"Nacht"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859995|ITE I/2, 523, Anm. 3

nḥmm

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872237

nḥmm.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857462|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 239

nḥni̯

"jubeln"|"to rejoice"|verb•verb_4-inf|ID:86480|Wb 2, 297.12; FCD 137; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 239; Allen, Inflection, 582

•[ʕn?] [ʕs?nm.n]=[tw] [m] [nḥn] //[x+9]// [...] n nḥb "Man kann sich [nicht (?)] sättigen mit Jubel. (??)" sawlit:⟨15. ⟩pBM EA 10775d//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+8]

•//[N/A/E sup 20= 1023]// nḥni̯ nṯr.pl j:ḥʿ [šms.pl]-Ḥr,w mꜣ.[n]=[sn] [...] //[N/A/E sup 21= 1024]// (j)r(,j)-pʿ(,t)-nṯr.pl jṯi̯.n=f (j)wʿ(,w)t nḥmm [...] "Die Götter werden jubilieren, das Horus[gefolge] wird jubeln, wenn [sie] gesehen [haben ...] Iri-pat der Götter, nachdem er das Erbe genommen hat, (wegnehmen) [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 693: [N/A/E sup 20 = 1023]

•nḥn.y nṯr.pl "Jubelt, (ihr) Götter!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 524: [P/C ant/ W 61 = 450]

•[...] nḥnj psḏ,t.⸢du⸣ [...] "[...] die ⸢beiden⸣ Neunheiten werden jubeln [...]" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 710C: [P/A/S 40]

•jmi̯ nḥni̯ [...] "[...] soll nicht jubeln." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 696/PT 696A: [P/A/N 42]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: JR.J-Pʿ.T-NṮR.W, "DER EDELSTE DER GÖTTER"|""•ŠMS.W-ḤR.W, "HORUSGELEIT (GÖTTERSTANDARTEN); HORUSDIENERSCHAFT"|"FOLLOWERS OF HORUS"•JWʿ.WT, "DAS ERBE"|"INHERITANCE"

OK & FIP: 9 times•NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times•unknown: 1 times

jubeln: 8 times•(be)jubeln: 2 times

VERB: 10 TIMES•VERB_4-INF: 10 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES•ACTIVE: 5 TIMES•RELATIVEFORM: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•INFINITIVE: 1 TIMES•IMPERATIVE: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

nḥni̯

"[jubeln]"|english translation missing|root|ID:872231

nḥnḥ

"(Parfüm) einatmen (?)"|"to inhale (?) (perfume)"|verb•verb_4-lit|ID:86490|Meeks, AL 79.1592

nḥr

"gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble"|verb•verb_3-lit|ID:86500|Wb 2, 298.1-10; FCD 137; Wilson, Ptol. Lexikon, 535

•(W)sr(,w) Ppy j[ni̯.n]=(j) [n]=[k] [nḥr.w] [ḥr]=[k] "Osiris Pepi, [hiermit] ⸢bringe⸣ [ich dir den, dem dein Gesicht gleicht]." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 114: [P/F/Ne II 63]

•Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw pn ḏi̯=sn ʿnḫ=k nḥr=k j:tr.w Ḥr,w-ꜣḫ,tj m jri̯.t=sn rn=f //[M/C med/W 13= 458]// m ḥri̯ jr nṯr.pl "Nemtiemzaf Merenre, sie werden veranlassen, daß du lebst und den Jahreszeiten des Harachte gleichst, als sie seinen Namen festsetzten als 'Der fern ist von den Göttern'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 606: [M/C med/W 12 = 457]

•(W)sr(,w) N(j),t jni̯.n=(j) n=k nḥr.w ḥr=k "Osiris Neith, hiermit bringe ich dir den, dem dein Gesicht gleicht." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 114: [Nt/F/Ne AIII 7 = 199]

•//[107]// (W)sjr Wnjs jni̯.n=(j) n=k nḥr.w ḥr=k "Osiris Unas, hiermit bringe ich dir den, dem dein Gesicht gleicht." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 114: [107]

•//[P/C post/W 12]// [...] [nḥr]=[k] [j]:t[r.w] ⸢Ḥr,w⸣-ꜣḫ,[t]⸢j⸣ ⸢m⸣ jri̯.t=⸢s⸣n rn=f ⸢m⸣ [ḥri̯] ⸢j⸣[r] [nṯr.pl] "[Pepi, sie werden veranlassen, daß du lebst und] den Jahreszeiten des Harachte [gleichst], als sie seinen Namen festsetzten als "[Der fern ist] ⸢von⸣ [den Göttern]"." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 606: [P/C post/W 12]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "HARACHTE"|"HORAKHTY"•ḤRI̯, "(SICH) FERNHALTEN; ENTFERNEN"|"TO BE FAR (FROM); TO REMOVE (ONESELF)"•TR, "ZEIT; ZEITPUNKT; JAHRESZEIT"|"TIME; SEASON"

root: Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|""•ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"•ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)"•ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]"•ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"•ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"•ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|""•ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"•ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|""•ḥr.j, "oben Befindlicher"|""•ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"•ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"•ḥr.jt, "Oberste"|""•ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"•ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people"•ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top"•ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides"•ḥr.t, "Oberseite"|"upper side"•ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"•ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation"•ḥr.t, "Weg"|""•ḥr.t, "Himmel"|"heaven"•ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)"•ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"•ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table"•ḥr.t, "Seil"|""•ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one"•ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"•ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

gleichen: 3 times • gleichkommen, nicht nachstehen: 2 times
VERB: 5 TIMES • VERB_3-LIT: 5 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

nḥr

"[Brot]"|english translation missing|root|ID:872243

nḥr

"[Kleidungsstück]"|english translation missing|root|ID:872246

nḥr

"[Fronarbeit]"|english translation missing|root|ID:872249

nḥr.w

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_masc|ID:86520|Wb 2, 298.15-16

•//[B.2]// snḏ ꜥspr? ꜥḫpš? jwꜥ {r}⟨n⟩ḥr{n} ḥ(n)q,t ḏsr 2 sḫp,t 1 jrp 2 ḥbnn,t 3 ḫfnn,t 3 "Gänsebraten, Rippenstück(?), Vorderschenkel(?), Fleischstück, Neher-Brot, zweimal Djeseret-Bier, einmal Sechpet-Bier, zweimal Wein, dreimal Hebennet-Brot, dreimal Chefennet-Brot," sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [B.2]

•//[3.1]// nḥr,w 2 //[3.2]// dp,t 4 //[3.3]// pzn 4 //[3.4]// šns 4 //[3.5]// tꜣ-jm,j-tꜣ 4 //[3.6]// ḫnf,w ꜥ 4 //[3.7]// ḥbnn,(w)t 4 //[3.8]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[3.9]// jdꜣ,t ḥꜣ=(k) 4 //[3.10]// pꜣw,t 4 //[3.11]// tꜣ-ꜣšr 4 //[3.12]// ḥḏ,w.pl ꜥ 4 //[3.13]// ḫpš 1 //[3.14]// jwꜥ 1 //[3.15]// zḫn 1 //[3.16]// sw,t 1 "2 (mal) Neheru-Brot, 4 (mal) Depet-Gebäck, 4 (mal) Pezen-Brot, 4 Portionen Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 Portionen Chenefu-Kuchen, 4 (mal) Hebenenut-Brot, 4 (mal) Qemehu-qema-Brot, 4 (mal) Idat-Brot hinter (dir), 4 (mal) Paut-Brot, 4 (mal) Ascher-Brot, 4 Portionen Zwiebeln, 1 Vorderschenkel, 1 (mal) Iwa-Fleisch, 1 (mal) Zechen-Fleisch, 1 (mal) Sut-Fleisch;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [3.1]

•//[Z3,S1]// ⸢jꜥ,w-rꜣ⸣ ⸢šns⸣ ⸢ḏwj,w⸣ [2] //[Z3,S2]// tꜣ-wt ⸢1⸣ //[Z3,S3]// ⸢tꜣ-rtḥ⸣ ⸢1⸣ //[Z3,S4]// [ḥtꜣ] 1 //[Z3,S5]// [nḥ]r,w ⸢2⸣ //[Z3,S6]// dp,t.w ⸢4⸣ //[Z3,S7]// [p]zn ⸢4⸣ //[Z3,S8]// šns ⸢4⸣ //[Z3,S9]// tꜣ-jm,j-tꜣ 4 //[Z3,S10]// [ḫn]f,w 4 //[Z3,S11]// [ḥ]bnn,(w)t 4 //[Z3,S12]// ⸢qmḥ,w-qmꜣ⸣ 4 //[Z3,S13]// [j]d[ꜣ,t] ḥꜣ=k 4 //[Z3,S14]// pꜣ(w,)t 4 //[Z3,S15]// tꜥ-ꜣšr 4 //[Z3,S16]// ḥḏ,w ꜥ 4 //[Z3,S17]// ḫpš 1 //[Z3,S18]// jwꜥ 1 //[Z3,S19]// zḫn 1 //[Z3,S20]// sw,t 1 //[Z3,S21]// spḥ,t 4 //[Z3,S22]// mjz,t 1 "2 mal Schenes-Gebäck und Djuju-Getränkekrug für das Frühstück, 1 mal Wet-Brot, 1 mal Retech-Brot, 1 mal [Hetja]-Brot, 2 mal [Neche]ru-Doppelbrot, 4 mal Depti-Doppelbrote, 4 mal [Pe]zen-Brote, 4 mal Schenes-Gebäck, 4 mal Imi-ta-Brot, 4 Portionen [Chene]fu-Kuchen, 4 mal [He]benenut-Brot, 4 mal Backwaren, 4 mal [I]d[at-Brot], hinter-Dich (legen!), 4 mal Paut-Gebäck, 4 mal Ascher-Brot, 4 Zwiebelportionen, 1 mal Vorderschenkel, 1 mal Iwa-Fleischknochen, 1 mal Zechen-Fleisch, 1 mal Sut-Fleisch, 4 mal Rippenfleisch, 1 mal Leber;" bbawgrabinschriften:Portikus//Opferliste: [Z3,S1]

•//[2.1]// jꜥ,w-rꜣ ḏwj,w 1 //[2.2]// tꜣ-wt 1 //[2.3]// tꜣ-rtḥ 1 //[2.4]// ḥt(ꜣ) 2 //[2.5]// nḥr,w 2 //[2.6]// dp,t 4 //[2.7]// pzn.w 4 //[2.8]// šns 4 //[2.9]// tꜣ-jm,j-tꜣ 4 //[2.10]// ḫnf,w ꜥj 4 //[2.11]// ḥbnn,wt ꜥ 4 //[2.12]// qmḥ(,w)-qmꜣ 4 //[2.13]// jdꜣ,t ḥꜣ=k 4 //[2.14]// pꜣw,t 4 //[2.15]// tꜣ-ꜣšr{r} 4 //[2.16]// ḥḏ,w ꜥ 4 //[2.17]// ḫpš 1 //[2.18]// jwꜥ 1 //[2.19]// zḫn 1 //[2.20]// sw,t 1 //[2.21]// spḥ,t spr 1 //[2.22]// ⸢ꜣšr,t⸣ ⸢1⸣ //[2.23]// [...] //[2.24]// [...] 1 //[2.25ff.]// [...] "1 (mal) Frühstücks-Getränkekrug, 1 (mal) Wet-Brot, 1 (mal) Retech-Brot, 2 (mal) Hetja-Brot, 2 (mal) Neheru-Brut, 4 (mal) Depet-Gebäck, 4 (mal) Pezen-Gebäck, 4 (mal) Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 Portionen Chenefu-Kuchen, 4 Portionen Hebenenut-Brot, 4 (mal) Qemehu-Qema-Brot, 4 (mal) Idat-Brot hinter dir, 4 (mal) Paut-Kuchen, 4 (mal) Ascher-Brot, 4 Portionen Zwiebeln, 1 Schenkel, 1 Iwa-Fleischstück, 1 Zechen-Fleischstück, 1 Sut-Fleischstück, 1 Fleischstück von der Rippe, 1 (mal) Grillklein, ...1 (mal) ..." bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferliste: [2.1]

•//[2.1]// [fꜣi̯.t] [šns] [ꜥ] [1] //[2.2]// [šns] [ḏwj,w] [šb,w] [2] //[2.3]// [sw,t] [1] //[2.4]// [mw] [ꜥ] [2] //[2.5]// [bd] [ꜥ] [2] //[2.6]// šns ḏwj,w [jꜥ,w-rꜣ] 2 //[2.7]// tꜣ-wt 1 //[2.8]// tꜣ-rtḥ 1 //[2.9]// ḥ[tꜣ] 1 //[2.10]// [nḥr,w] [2] //[2.11]// dp,t 4 //[2.12]// pz[n] [4] //[2.13]// šn[s] [4] //[2.14]// tꜣ-jm,j[-tꜣ] [4] //[2.15]// [ḫnf,w] [4] //[2.16]// ḥbnn[,wt] 4 //[2.17]// [q]mḥ,w[-qmꜣ] [4] //[2.18]// jdꜣ,t ḥꜣ=k [4] //[2.19]// [pꜣ,t.w] [4] //[2.20]// [tꜣ-ꜣšr] [4] //[2.21]// ḥḏ,w 4 //[2.22]// ḫpš 1 //[2.23]// jwꜥ 1 "[Schenes-Gebäck zum Tragen - 1 Portion; Schenes-Gebäck (und) Getränkekrug zur Hauptmahlzeit - 2 (Mal); 1 Sut-Fleischstück; 2 Portionen Wasser; 2 Portionen Natron]; Schenes-Gebäck (und) Getränkekrug [zum Frühstück]; 1 Wet-Brot; 1 Retech-Brot; 1 Che[tja-Brot; 2 Necheru-Brote]; 4 Depet-Brote; [4] Pez[en-Brote; 4] (Mal) Schen[es-Gebäck; 4] Imi-[ta-Brote; 4 Chenfu-Kuchen]; 4 Chebenenut-Brote; [4 Ke]mechu-[kema-Brote; 4] Idat-Brote (für) hinter dich (legen); [4 (mal) Pat-Gebäck; 4 Ascher-Brote]; 4 Zwiebeln; 1 Schenkel; 1 Iwa-Fleischstück;" bbawgrabinschriften:Südwand//Opferliste: [2.1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ŠNS, "[EIN GEBÄCK]; [EIN KUCHEN]"|"[A KIND OF BAKED GOODS]" • DP.T, "[EIN GEBÄCK]; [EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]; [BAKED GOODS]"

(N35-D2-D21-X3A): 4 times • 3 times • 2 times • (N35-D2-D21-G43-X3A): 2 times • (N35-D2-G43-X3A): 1 times • 1 times • (N35-D2-D21-X6-X3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 25 times • D2: 24 times • D21: 23 times • G43: 9 times • X3A: 8 times • X2: 4 times • X6: 4 times • X4: 2 times • M35: 1 times • V28: 1 times • G21: 1 times • X8: 1 times • Z8: 1 times • X3: 1 times • N5: 1 times

OK & FIP: 106 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 85 times • Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • unknown: 2 times

[ein Brot]: 73 times • [Brotart]: 35 times

SUBSTANTIVE: 108 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 108 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 108 TIMES • SINGULAR: 93 TIMES • MASCULINE: 93 TIMES • DUAL: 15 TIMES

nḥr.w

"[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:86530|Wb 2, 298.11

•//[2]// [...] tp sšr(,w) nfr nḥr,w "...Bestes (von) gutem Leinen (und) Necheru-Kleidung." bbawgrabinschriften:Innenkammer//oberes Register: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SŠR.W, "LEINENSTOFF"|"[A LINEN FABRIC]" • TP, "KOPF; BEGINN (EINES GEBIETES); SPITZE; DACH; GIPFEL; PERSON; ANFANG (EINES

Zeitabschnittes); Bestes (von); Oberhaupt; Prinzip (etwas zu tun); Rechnungsart (adm.); Kapital; selbst"|""•nfr, "gut; schön; vollkommen"|"good; beautiful; perfect; finished"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Kleidung; Gewebe: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḥr.w

"[eine Fronarbeit]"|"compulsory labor"|substantive•substantive_masc|ID:86540|Wb 2, 298.13

nḥrnḥr

"sich freuen"|"to rejoice"|verb•verb_6-lit|ID:861073|Allen, Inflection, 586

•wn n=k sb(ꜣ) p,t //[N/V/E 61= 1325]// jr ꜣḫ,t nḥrnḥr jb n(,j) nṯr.pl m ḥsf(,w)=k Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m sb(ꜣ) ḏꜣi̯ [wꜣḏ-wr] [ḫr(,j)] [ḫr(,w)] [Nw,t] [...] [ḥmsi̯]=[k] [js] [ḥr] [ḫnd(,w)]=[k] [pw] [bjꜣ,j] [wr] ⸢js⸣ jm(,j) Jwn,w "Das Tor des Himmels wird für dich geöffnet werden zum Horizont, das Herz der Götter wird sich freuen bei deinem Nahen, Pepi Neferkare, als Stern, der [das Große Grüne (Gewässer), das unter der Unterseite der Nut ist], durchzieht, [..., während du auf diesem deinem ehernen Thron sitzt] ⸢wie⸣ [der Große], der in Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 610: [N/V/E 60 = 1324]
bbawpyramidentexte
colloc: ḫr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side"•ḥsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•bjꜣ.j, "kostbar; ehern; metallen"|"valuable; consisting of bronze (?)"
root: nḥrḥr, "sich freuen"|"to rejoice"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
sich freuen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_6-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nḥrḥr

"sich freuen"|"to rejoice"|verb•verb_5-lit|ID:86560|Wb 2, 299.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 535 f.

•nḥ(r)ḥr jb nṯr.pl m ḥsf(,w)=k "Das Herz der Götter freut sich bei deinem Nahen." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 437: [P/F/W inf A 9 = 74]
•//[M/V/S 14= 711]// wnn n=k sb(ꜣ) p,t jr ꜣḫ,t nḥ[rḥr] [jb] [n(,j)] nṯr.pl //[M/V/S 15= 712]// m ḥsf,w=k m sb(ꜣ) ḏꜣi̯ wꜣḏ-wr ḫr(,j) ḫr(,w) Nw,t //[M/V/S 16= 713]// m sꜥḥ=k pw pri̯ m rꜣ n(,j) Rꜥw ḥmsi̯=k js ḥr ḫnd(,w)=k //[M/V/S 17= 714]// pw bjꜣ,j wr js jm(,j) Jwn,w "Das Tor des Himmels wird für dich geöffnet werden zum Horizont, [das Herz der] Götter wird sich freuen bei deinem Nahen als Stern, der das Große Grüne (Gewässer), das unter der Unterseite der Nut ist, durchzieht, in dieser deiner Würde, die aus dem Mund des Re hervorkommt, während du auf diesem deinem ehernen Thron sitzt wie der Große, der in Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 610: [M/V/S 14 = 711]
bbawpyramidentexte
colloc: ḥsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side"•bjꜣ.j, "kostbar; ehern; metallen"|"valuable; consisting of bronze (?)"
root: nḥrnḥr, "sich freuen"|"to rejoice"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
sich freuen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

nḥḥ

"Ewigkeit"|"eternity"|substantive•substantive_masc|ID:86570|Wb 2, 299.2-302.9

•//[Kol. 1]// ḥtp-di̯ nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t ꜥḥm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp d(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t ḏd.w n-ḫt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr-n(.j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]
•jr jri̯.y=s qjs m rꜣ=s m tp n(,j) ḫꜣꜥ nn msi̯ //[B+C, 1]//=s r nḥḥ "Wenn sie sich vor dem Ausscheiden (?) aus ihrem Mund erbricht, dann wird sie niemals gebären." sawmedizin:Papyrus Carlsberg 8//Papyrus Carlsberg 8 Verso: Geburtsprognosen: [A, x+7]
•dj=k //[9]// n (=j) jsw nb m jmꜣḫ wꜣḥ rnp,t.pl wꜥ-zꜣ-wꜥ ḏd m pr pn //[10]// r nḥḥ ḥnꜥ ḏ,t "Mögest du mir den Lohn eines Herrn geben, so die Versorgung, die Lebensdauer Generation auf Generation und die Stabilität in diesem Tempel bis zur Ewigkeit." bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Haupttext: [8]
•jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.w Rꜥ(,w) ḥzi̯.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rꜥ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnꜥ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ḫnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr di̯=sn ꜥnḫ wꜣs r fnḏ=k ḫnm=sn tw m ꜣw,t-ꜥ⟨.pl⟩=sn //[212]// di̯=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wꜥf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdi̯ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen

sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

• *jnk js //[7]// jwꜥ,w nḥḥ rḏi̯ n=f ḏ,t "Denn ich bin ja der Erbe der $nḥḥ$-Ewigkeit, dem die $ḏ.t$-Ewigkeit gegeben ist." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 15: Tb 62: [6]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: Ḏ.T, "EWIGKEIT"|"ETERNITY" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

72 times • 47 times • 15 times • 8 times • (V28-N122-V28): 6 times • 6 times • 6 times • 6 times • 5 times • 3 times • (V28-V28-O-N5): 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • (N35-G21C-V28-V28): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (N35-V28-N122-V28): 1 times • (V28-V28-O-O1): 1 times • 1 times • (G21C-V28-V28): 1 times • (N35-G21C-V28-N5-V28): 1 times • (G21B-V28-V28): 1 times • 1 times • 1 times • (N35-G21B-V28-V28): 1 times • (N35-G43A-V28-V28): 1 times • 1 times • (N35-G21A-V28-V28-N5): 1 times • 1 times

glyphs:V28: 429 times • N5: 179 times • N35: 109 times • G21: 39 times • N122: 7 times • O: 4 times • G21C: 4 times • I12: 3 times • N6: 2 times • D21: 2 times • G21B: 2 times • G43: 2 times • O1: 1 times • G7: 1 times • Z1: 1 times • G43A: 1 times • G21A: 1 times

NK: 283 times • TIP - Roman times: 50 times • MK & SIP: 45 times • unknown: 30 times • OK & FIP: 15 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 181 times • Upper Egypt (South of Assiut): 170 times • unknown: 48 times • Nubia: 15 times • Eastern Desert: 5 times • Delta: 3 times • Western Asia and Europe: 1 times

Ewigkeit: 421 times • Ewigkeit (räumlich): 2 times

SUBSTANTIVE: 423 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 423 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 367 TIMES • SINGULAR: 367 TIMES • MASCULINE: 367 TIMES

nḥḥ

"ewiglich"|"eternally"|adverb|ID:86580|Wb 2, 300.15

• *smn.n=f ḥtp-nṯr //[22]// sḏfꜣ ḫꜣw=f swꜣḏ šnꜥ=f m ḥm.pl ḥm,t.pl m ms.w ḥqꜣ.pl n.w Ṯḥn,w //[23]// grg ḥw,t-nṯr tn jri̯.n=f n=f mꜣw mḥ.n=f sw m ḥn,ty.pl ꜥšꜣ.pl sḫm.pl=sn m ꜥ.du=sn r zšš n //[24]// ḥr=f nfr jri̯=f n=f jsw m nn m rḏi̯ n=f ꜥnḫ nb ḫr=f ḏd,t nb ḫr=f wꜣs,t nb ḫr=f snb nb ḫr=f //[25]// ꜣw,t-jb nb ḫr=f jri̯=f ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w ḥr s,t-Ḥr,w n,t ꜥnḫ.pl ꜣwi̯ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t nḥḥ "der (= Taharqa) für ihn (= Amun-Re) das Gottesopfer dauerhaft machte, indem seine Altäre versorgt wurden, seine Scheune gediehen lassen wurde mit Dienern und Dienerinnen (und) mit den Kindern der Herrscher von Tjehenu, indem dieser Tempel gegründet wurde, den er für ihn neu erbaut hatte, der ihn für ihn mit zahlreichen Sistrumspielerinnen füllte, in deren Händen ihre Sistra waren, um für sein vollkommenes Gesicht zu spielen, damit er (= Amun-Re) ihn (= Taharqa) belohne deswegen durch das Geben ihm (= Taharqa) alles Leben durch ihn (= Amun-Re), alle Dauer durch ihn, alles Wohlergehen durch ihn, alle Gesundheit durch ihn (und) alle Freude durch ihn, damit er (= Taharqa) Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiere, erschienen auf dem Thron des Horus der Lebenden, damit sein (= Taharqa) Herz sich freue gemeinsam mit seinem Ka wie Re ewiglich und ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [21]*

• *//[CT 1]// rnp,t-⟨zp⟩ 3 Ḥr Ḫꜥ-ḥr-ns,t≡f Nb,tj Wḥm-mn,w Ḥr-nbw Shr-tꜣ,wj Nswt-bj,tj [Wꜣḏ]-ḫpr-[Rꜥ] [Zꜣ-Rꜥ] Kꜣ-ms ḏi̯ ꜥnḫ mr,y Jmn-Rꜥ nb-ns,wt-tꜣ,wj mj Rꜥ ḏ,t nḥḥ "⟨Regierungs⟩jahr 3: (Der) Horus "Der-auf-seinem-Thron-erschienen ist", Die Beiden Herrinnen: "Der-die-Denkmäler-wiederholt", Goldhorus: "Der-die-Beiden-Länder-zur-Ruhe-bringt/zufriedenstellt", König von Ober- und Unterägypten: ([Wadj]cheperre), Sohn des Re: (Kamose), beschenkt mit Leben, geliebt von Amun-Re, dem Herrn von Karnak, wie Re für immer und ewig." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 1]*

• *[...] [sk] [sw] [mn] [m] [p,t] //[P/A/N 7]// nḥḥ "[..., während er am Himmel etabliert ist] ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 627B: [P/A/N 6]*

• *//[20,1]// jw wdn=tw n=sn ꜥḥr-tp tꜣ m dd n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏ,t nḥḥ "Man opfert Ihnen eine (Opfer)ration auf Erden als Gabe von Pharao l.h.g. (auf) immer (und) ewig." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,1]*

• *//[3]// jꜣ,w n=k pꜣ Jtn ꜥnḫ ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-[Nfr,t-jy,tj] ꜥnḫ.[t] ḏ,t nḥḥ "Lobpreis dir, o lebender Aton, und der großen königlichen Gemahlin, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, Nofre[tete, sie] lebe für immer und ewig." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [3]*

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: Ḏ.T, "EWIG, EWIGLICH"|"ETERNAL" • NFR-NFR.W-JTN-NFR.T-JY.TJ, "NEFER-NEFERU-ATON-NOFRETETE"|"" • ḤM.T-NSWT-WR.T, "GROSSE KÖNIGLICHE GEMAHLIN"|""

275 times • (V28-N122-V28): 49 times • 35 times • 6 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-V28-O-N5): 1 times • (G21A-V28-V28): 1 times

glyphs:V28: 794 times • N5: 343 times • N122: 49 times • N35: 7 times • S34: 7 times • G21: 4 times • N6: 3 times • I12: 2 times • U33: 1 times • N8: 1 times • O: 1 times • G21A: 1 times

NK: 473 times • TIP - Roman times: 13 times • MK & SIP: 8 times • unknown: 6 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 442 times • Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • unknown: 20 times • Nubia: 8 times • Delta: 2 times

ewiglich: 501 times

ADVERB: 501 TIMES

nḥḥ

"die Ewigkeit"|"Eternity"|epitheton_title•epith_god|ID:86590|Wb 2, 302.10-15; LGG IV, 287

• *//[rt. 14,x+1]// [...] [___]-Ḥr,w tꜣ šrj,t [...] nḥḥ [t]ꜣ [š]rj,t //[rt. 14,x+2]// n(,j.t) tꜣ p,t n,tj qꜣi̯.tj r-ḥr,j tꜣ sn,t ⸢n(,j.t)⸣ tꜣ jꜣd,t ḥnꜥ [...] "[... ...] [Göttin XY]-Horus, die Tochter [...] Ewigkeit, die Tochter des Himmels, die hoch oben ist, die Schwester des Taues, und [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 14,x+1]*

• *jṯi̯ Ttj pn Ḥw jni̯.t n=f Nḥḥ smn.t Sjꜣ n Ttj pn r rd.du=f "Dieser Teti nimmt Hu, Neheh wird ihm gebracht, Sia wird diesem Teti zu seinen Füßen*

plaziert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 257: [T/A/W 19 = 255]
• *jṯj Wnjs Ḥw jnj.t n=f Nḥḥ smn.t n=f Sjꜣ jr rd.du=f "Unas nimmt Hu, Neheh wird ihm gebracht, Sia wird für ihn zu seinen Füßen plaziert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 257: [446]*
• *ḫpr(,w)=j pw nḥḥ nb-rnp,tpl ḥqꜣ-ḏ,t "Meine Gestalt ist "Ewigkeit", Herr der Jahre, Herrscher der Unendlichkeit." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 085: [8]*
bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb
COLLOC: NB-RNP.WT, "HERR DER JAHRE"|"LORD OF YEARS" • SJꜢ, "ERKENNTNIS (PERSONIFIKATION)"|"" • ḤW, "HU ("DER AUSSPRUCH")"|"HU (LIT. UTTERANCE)"
1 times
glyphs:V28: 2 times • N5: 1 times
OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
die Ewigkeit: 3 times • GBez: 1 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nḥḥ

"Olivenöl; Öl"|"olive oil"|substantive•substantive_masc|ID:86600|Wb 2, 302.17-20; Koura, Öle, 229 ff.
• *nḥḥ 1 mrḥw(,t) 1 bj,t 1 ḥmꜣy(,t) mḥ,tj(.t) 1 jrt,t //[6.1]// r(m)ṯ 1 wḏḥ.w m pḥ,wjyt r hrw 4 "$nḥḥ$-Öl: 1, $mrḥ.t$-Öl / Fett: 1, Honig: 1, nördliches Salz: 1, Milch vom Menschen: 1; werde eingegossen in den After; 4 Tage lang." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Recto: ⟩Medizinischer Text: [5.13]*
• *di=f n=f //[15]// nḥḥ hn 44 nꜣ Km,t "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 44 hin Neheh-Öl aus Ägypten." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [14]*
• *//[vso, 4]// ṯbw bjn sw rꜥ-sj ḥr dbḥ{,t}.pl=f ⟨n(,j)⟩ ⟨nḥḥ⟩ "Der Sandalenmacher: es geht ihm sehr schlecht, beladen mit seinen Gefäßen {bis in Ewigkeit} ⟨an Öl⟩." sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [vso, 4]*
• *bnr sḫr.pl=f m rꜣ n tm,pl n,tj n wpw,tj-nswt n ḥm=f ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m //[11]// [m-dj] [=f] [tꜣ.pl] jwf jḥ jrp bꜣq nḏm nḥḥ ⸢ꜥšdḥ?⸣ bj,t dꜣb jꜣrr,wt mḥ,yt sm,w rꜥw-nb "Süß waren seine Wohltaten im Munde Aller, die zum Königsboten seiner Majestät, l.h.g. gehörten, wei es bei ihm (dem Boten) Brote gab und Fleisch vom Rind, Wein, süßes Moringa-Baum-Öl, Olivenöl, Schedeh-Getränk, Honig, Feigen, Weintrauben, Fische und Gemüse tagtäglich." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Stelentext]: [10]*
• *//[1]// tw=j hꜣb n=k mḏꜣ,y [...] ḥr wꜥ mss m-mj,tt //[2]// nḥḥ hnw 3 jw=j ḏj n=f [...] ꜥzḫꜣ,w-pr-ꜣ? sšr jrj.n dbn 5 nḥḥ //[3]// hnw 1 twt ꜥ 1 ꜥq,w 12 n bꜣk n rd=f "Ich habe dir den Wüsten-Polizisten geschickt ... mit einem Kleidungsstück und ebenso (Oliven)öl - 3 Hin, indem ich dir gab ...?... und Leinestoff - macht 5 Deben und (Oliven)öl - 1 Hin und Sandalen - 1 Paar sowie Broteinkünfte - 12 (Stück) - gehörig-zu(?) den Lieferungen für seine Füsse." bbawbriefe:oBM 50711//Brief über Warenlieferungen und Bezahlung eines Esels: [1]*
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ṮBW, "SANDALENMACHER"|"SANDALMAKER" • HNW, "[EIN TOPF]; HIN (HOHLMASS, CA. 1/2 LITER)"|"[A JAR]; HIN (UNIT OF MEASURE, CA. 1/2 LITER)" • DBḤ, "MASS; MESSGEFÄSS"|""
(V28-N5-V28-W59): 1 times • (V28-V28-W59): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 11 times • N5: 3 times • W59: 3 times • W22: 3 times • Z2: 1 times • G21: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 16 times • TIP - Roman times: 4 times
unknown: 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Öl: 10 times • Olivenöl: 6 times • Olivenöl; Öl: 4 times
SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES • MASCULINE: 20 TIMES

nḥḥ

"Nilpferd"|"hippopotamus"|substantive•substantive_masc|ID:86610|Meeks, AL 78.2189; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 239
root: nḥḥ.wt, "Nilpferd (?)"|""

nḥḥ

"[Öl]"|english translation missing|root|ID:872240

nḥḥ

"[Nilpferd]"|english translation missing|root|ID:872255

nḥḥ.wt

"Nilpferd (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854342|Pyr 522a.b
• *j:(n)ḏ ḥr=ṯ db,t nḥḥ,wt "Sei gegrüßt, $nḥḥ.wt$-Nilpferdweibchen!" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 324: [T/F/W 13 = 13]*
• *//[T/F/W 14= 14]// [jn] [jyj].n=ṯ jr Ttj m db,t nḥḥ,wt zḫz.n=f wꜥ ꜣms.wdu Ḥr,w jr=ṯ //[T/F/W 15= 15]// [ḥ(w)j.n]=[f] [ṯ]m jm "[Bist] du gegen Teti als $nḥḥ.wt$-Nilpferdweibchen gekommen, so hat er dir eines der beiden $ꜣms$-Szepter des Horus entrissen [und] ⸢dich⸣ damit [geschlagen]." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 324: [T/F/W 14 = 14]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: DBJ.T, "WEIBLICHES NILPFERD"|"HIPPOPOTAMUS" • ZḪZ, "AUSREISSEN (PAPYRUS, HORUSAUGE)"|"TO TEAR OUT (THE EYE OF HORUS); TO PULL UP (PAPYRUS)" • ṮM, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.F.]"|"YOU (DEPEN. PRONOUN, 2ND PERSON FEM. SING.)"
root: nḥḥ, "Nilpferd"|"hippopotamus"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nilpferd (?): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nḥs

"stechen (von einem Insekt)"|"to sting"|verb•verb_3-lit|ID:86630|Wb 2, 303.2; Lesko, Dictionary II, 27

• tꜣ ḫmy //[12.10]// rd.du ḥr nḥs jtḥ=s mtj{.t} nb "Der "Beinenfloh" (d.h. die Sandmücke?) sticht (?), damit sie jede Vene aussaugen (wörtl.: ziehen) kann." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [12.9]

sawlit

COLLOC: ḪMY, "SANDFLIEGE"|"SAND-FLY" • JTḤ, "ZIEHEN"|"TO TOW" • MT, "GEFÄSS (DES KÖRPERS); BAND; SEHNE"|"VESSEL (OF THE BODY); CORD (OF MUSCLES, TENONS, ETC.)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

stechen (von einem Insekt): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nḥs

"Nubien"|"Nubia"|substantive•substantive_masc|ID:86640|Wb 2, 303.12

• ⟨ꜣbd⟩ ⟨1⟩ ꜣḫ,t sw 1 m[tw]=k ḏj.t ḫꜥꜣ pꜣ tꜣ Nḥsj //[6]// pꜣ{n}y=k ⸢mnj,w⸣=⸢k⸣ "Am ersten Tag des ersten Monats der Achetzeit hast d[u] deinem Hirten die Krone des Landes Nubien verliehen." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [5]

• [tw≡tw] [ḥr] [sbꜣ.y] [Nḥs] //[5.6]// r mdw,t n Km[,t] Ḫꜣ~rw ḫꜣs,t ⸢nb.t⸣ m-mj,tt "[Man lehrt Nubien] die Sprache Ägyptens, Syrien und alle (sonstigen) Fremdländer ebenso." sawlit:⟨12. ⟩pGuimet 16959 = pLouvre E 30144⟨ (G)⟩//Die Lehre des Ani (Version G): [5.5]

• //[5]// [Nḥs.j] ḥr nḥm ꜥnḫ,t{t} nb r=sn nmj.w [...] "... (nach?) [Nubien], um alles Getreide von ihnen zu rauben, durchziehend ..." bbawamarna:⟨Fragment einer Stele Echnatons⟩//Fragment einer Stele Echnatons: [5]

• jr s-nb n ḫꜣs,t //[34]// nb Nḥs Kš Ḫꜣ~rw mnmn šft pn //[35]// rwjꜣ ḫnꜥ=j nn ꜥb.tw ḫꜣ,t=sn nn šsp=sn //[36]// qbḥ nn ssnj={tw}⟨w⟩ snṯr nn ꜥḥꜥ n=w sꜣ sꜣ,t r stj n=w //[37]// mw nn sḫꜣw.tw rn=sn tp tꜣ jw-ꜣw=f nn mꜣꜣ=w stt //[38]// jtn "Betreffs irgendjemands aus irgendeinem Fremdlande, (vor allem) Nubien, Kusch (und) Syrien, der diese Buchrolle fortnimmt (und) von dem, was mir gehört, entfernt, ihr Leichnam soll nicht bestattet werden, sie sollen keine Wasserspende empfangen (und) sie sollen keinen Weihrauch riechen, weder Sohn noch Tochter soll sich für sie erheben, um ihnen Wasser zu spenden, ihres Namens soll nirgenwo auf Erden gedacht werden (und) sie sollen den Sonnenschein nie(mals) sehen!" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [33]

• //[5]// Nḥs.j ḥr nḥm ꜥnḫ,t{t} nb r=sn [...] "... (nach?) Nubien, um alles Getreide von ihnen zu rauben ..." bbawamarna:⟨Stele Echnatons⟩//Stele Echnatons: [5]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ꜥNḪ.T, "GETREIDE ("DAS LEBENDIGE")"|"GRAIN" • ḪꜢ.T, "KOPFTUCH"|"KHAT-HEADCLOTH" • ḪR, "SYRIEN"|"SYRIA"

root:Nḥs, "Nubierstadt"|"" • nḥs.j, "nubisch"|"" • nḥs.j, "Südländer; Nubier"|"southerner; Nubian" • nḥs.jt, "Südländerin; Nubierin"|"southerner; Nubian"

1 times • 1 times • (N35B-V28-S29-N25-O49): 1 times • 1 times

glyphs:S29: 4 times • N25: 4 times • G21: 3 times • T14: 3 times • V28: 3 times • N35: 2 times • O49: 2 times • M17: 1 times • N37: 1 times • Z1: 1 times • Z4A: 1 times • N35B: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 3 times

Nubia: 4 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Nubien: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

nḥs

"[Nubier]"|english translation missing|root|ID:872258

nḥs

"[stechen]"|english translation missing|root|ID:872261

nḥs.j

"nubisch"|english translation missing|adjective|ID:861023|Sadek, Wadi el-Hudi I, 84 ff.

• jty ꜥrf Ḥꜣ,w-nb.pl jnj ḏr,w rs,t.pl //[3]// nḥs(,j).wt.pl "a sovereign who surrounds the islanders, who reaches the limits of the Nubian rebels," sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [2]

sawlit

COLLOC: RS.T, "GEFANGENE FEINDE (?)"|"SACRIFICIAL VICTIMS (?)" • ḤꜢ.W-NB.WT, "INSELBEWOHNER (ALLG.)"|"ISLANDERS (GEN.)" • ꜥRF, "EINPACKEN; UMHÜLLEN"|"TO PACK (UP); TO WRAP"

root:Nḥs, "Nubierstadt"|"" • nḥs, "Nubien"|"Nubia" • nḥs.j, "Südländer; Nubier"|"southerner; Nubian" • nḥs.jt, "Südländerin; Nubierin"|"southerner; Nubian"

1 times

glyphs:G21: 1 times • V28: 1 times • S29: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • Z2A: 1 times

MK & SIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

nubisch: 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḥs.j

"Südländer; Nubier"|"southerner; Nubian"|substantive•substantive_masc|ID:86650|Wb 2, 303.3-7

• jr gmi̯=k twt,w n(,j).w jr,t(j)=st wꜥ mj ꜥꜣm k.tj mj nḥs,j //[23,2= vso. 2,2]// nn msi̯=s "Wenn du die Iris (lit. Gestalt) ihrer Augen findest, indem das eine wie ein Asiate, das andere wie ein Nubier ist, so wird sie nicht gebären." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Verso: ⟩ Medizinischer Text: [23,1 = vso. 2,1]

• //[Z.1]// tꜣš rs(,j) jri̯.y m rnp,t-zp 8 ḫr ḥm n(,j) nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-⸢kꜣ,w⸣-Rꜥ di̯ ꜥnḫ d,t //[Z.2]// r-nḥḥ r tm rdi̯ sni̯ sw nḥs(,j) nb m-ḫd //[Z.3]// m ḥrti̯ m kꜣj mnmn,t nb.t n(,j).t //[Z.4]// nḥs(,j).pl wpw-ḥr nḥs(,j) jwi̯.t(j)=f(j) r jri̯.t swn,t m Jqn //[Z.5]// m wpw,t rʾ-pw jri̯.{t}tw ⟨(j)ḫ,t⟩ nb.t nfr(.t) ḥnꜥ=sn nn swt rdi̯.t //[Z.6]// swꜣi̯ kꜣj n(,j) nḥs(,j).pl m-ḫd ḥr Ḥḥ r-nḥḥ "Südliche Grenze, eingerichtet im Regierungsjahr 8 unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten (Cha⸢kau⸣re), beschenkt mit Leben ewiglich und immerdar, um zu verhindern, dass irgendein Nubier sie in nördlicher Richtung überquert, sei es zu Lande (lit. im Reisen zu Lande), sei es in einem $kꜣj$-Schiff, (sei es) irgendwelches Vieh der Nubier, außer dem Nubier, der kommen wird, um Handel zu treiben in Jqen oder (der kommt) in Mission, indem man jede gute ⟨Sache⟩ tut zusammen mit ihnen (d.h. sie gut behandelt), ohne freilich zuzulassen, dass ein $kꜣj$-Schiff der Nubier nordwärts Heh (=Semna) passiert, ewiglich." sawlit:Kleine Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 14753)//⟨Kleine Semna-Stele Sesostris' III. ⟩: [Z.1]

• //Z2// ndr.t nḥs.w 17000 "Man packte 17000 Nubier." bbawfelsinschriften:⟨Khor el-Aquiba⟩ 1//⟨TEXT⟩: Z2

• //[x+7,29]// [...] ⸢Nḥs⸣ ḫs.w [...] [psḏ] [n] [ḥrw,y] ⸢jkm⸣=[f] [m] [jꜣb,j]=[f] ". . . ein elender Nubier . . . [(auf) dem Rücken des Unruhestifters (und) sein] Schild [ist zu seiner Linken]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,29]

• jr sḏm=j smj m rʾ n sr m rʾ n -(W)- m ⸢rʾ⸣ n -(W)- m rʾ n nḥs,j m rʾ n r(m)ṯ nb [...] r ⸢jt(j)⸣=[j] [...] r [...] "Wenn ich eine Meldung aus dem Mund irgendeines hohen Beamten, aus dem Mund irgendeines ..., aus dem Mund irgendeines ..., aus dem Mund irgendeines Nubiers, aus dem Mund irgendeines Menschen ... gegen [meinen] Vater hören sollte ..." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [21]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ṮꜢ.Y-MḤ.YT, "FEDERBUSCHTRAGENDER (NUBIER)"|"" • KꜢJ, "[EIN SCHIFF DER NUBIER]"|"[A NUBIAN BOAT]" • ꜤNY-TWN, "ANY-TUN"|""

root:Nḥs, "Nubierstadt"|"" • nḥs, "Nubien"|"Nubia" • nḥs.j, "nubisch"|"" • nḥs.jt, "Südländerin; Nubierin"|"southerner; Nubian"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-G21A-V28-M23-G43-A13-Z3A): 1 times • 1 times • (G21A-V28-S29-T14-A13): 1 times

glyphs:S29: 11 times • T14: 8 times • V28: 7 times • A1: 6 times • N35: 4 times • X1: 4 times • G21: 2 times • N25: 2 times • G21A: 2 times • A13: 2 times • M17: 2 times • Z4: 2 times • Z4A: 1 times • M23: 1 times • G43: 1 times • Z3A: 1 times • Z2: 1 times

NK: 28 times • MK & SIP: 16 times • OK & FIP: 6 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Nubia: 11 times • unknown: 2 times

Nubier: 45 times • Südländer: 5 times • Südländer; Nubier: 3 times

SUBSTANTIVE: 53 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 53 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 53 TIMES • SINGULAR: 32 TIMES • MASCULINE: 32 TIMES • PLURAL: 21 TIMES

nḥs.jt

"Südländerin; Nubierin"|"southerner; Nubian"|substantive•substantive_fem|ID:86660|Wb 2, 303.9-11

• //[18]// [...] ḥꜣ~n~rʾ n=j tꜣy=st nḥs,y(t) n,tj m jr,j{=j}-rd,du.j=st "Ach wäre ich doch ihre nubische Magd, die ihre Begleiterin ist." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe B: Liebeslied Nr. 21: [18]

• jm,j-rn=f jr,j ḫft-ḥr mnj,w //[11]// ꜥpr ḫft-ḥr mnj,w Nn ḫft-⟨ḥr⟩ Kf,j ḫft-ḥr [...] ḫft-ḥr [...] ḫft-ḥr ʔJtf-ꜣt? //[12]// ḫft-ḥr Pn ʔMtt? Twjꜣ Kꜣ=j-ꜣ ḫft-ḥr nḥs,jt Mrqšt //[13]// [...] [_]-Stḫ,j "Die zugehörige Liste: ⟨es wurde bezeugt⟩ vor dem Hirt Aper, vor dem Hirt Nen, vor Kefi, vor ... vor ... vor ... Itef-at? und vor Pen und Metet? und Tuia, vor Kꜣyꜣ, vor der Nubierin Merqeschet ... [_]_Seth." bbawamarna:pBerlin 9784//Erste Eintragung: [10]

• //[x+7]// [jw] nꜣ-n nḥs,(j)t.pl [...] [mn,w] Sḫm-Ḫꜥi̯-kꜣ(,w)-Rʾw-mꜣꜥ-ḫrw "Es war von diesen Nubierinnen ... die Festung 'Stark ist Cha-kau-Re, der Gerechtfertigte'." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 1: [x+7]

• jw=ṯ m srq,w ꜣ{.t} n.t Sqnq,t m ḥꜣ.t wjꜣ n jti̯=ṯ Ḥrpgkšršb //[6]// js m ḏd nḥsi̯(,t) n Jwn,tj.w n.w Tꜣ-ztj "Du bist der große Feueratem der Sqnq.t am Bug der Barke deines Vaters, dem Ḥrpgkšršrb gleich(?) bei der Rede der Nubierin vom Trogodytenvolk von Unternubien:" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [5]

• [nḥs],yt ꜥꜣm,t ḥr (ḏd) "Die [Nubier]in (und) die Asiatin (sagen):" sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 37]

bbawamarna, bbawbriefe, sawlit, tb

COLLOC: ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • KF.J, "KEFI"|"" • KꜢYꜢ, "KAYA"|""

root:Nḥs, "Nubierstadt"|"" • nḥs, "Nubien"|"Nubia" • nḥs.j, "nubisch"|"" • nḥs.j, "Südländer; Nubier"|"southerner; Nubian"

1 times

glyphs:G21: 1 times • V28: 1 times • S29: 1 times • T14: 1 times • B1: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Nubierin: 3 times • Negerin: 1 times • Südländerin; Nubierin: 1 times • Südländerin: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nḥš

"[offizinell Verwendetes]"|"[an ingredient (med.) (Sem. loan word?)]"|substantive•substantive_masc|ID:86670|Wb 2, 303.13; DrogWb 311; Hoch, Sem. Words, no. 257

• jbn,w //[4,6]// nꜣ~ḥ~šꜣ "Alaun. $nḥš$." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [4,5]

sawmedizin

COLLOC: JBN.W, "ALAUN; [VERSCHIED. SALZE]"|"ALUM; VITRIOLIC SALTS (GEN.)"

1 times

glyphs:G1: 2 times • N35: 1 times • V28: 1 times • F18: 1 times • Y1: 1 times • M8: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[offizinell Verwendetes]: 1 times

nḥš

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḥti̯

"glauben; vertrauen; aufrichtig sein"|english translation missing|verb•verb_4-inf|ID:86680|Wb 2, 303.14; Vycichl, Dict. étym., 152; Gilula, JNES 36, 1977, 295 f.

• ḥmsi̯ pw jri̯.n=f ḥr ssm,t n nḥti̯ n=f wrry.pl=f "Dann bestieg er sein Pferd, ohne sich auf seinen Streitwagen zu verlassen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 89]

• [n]ḥt tw≡k rʾ~mʿ p(ꜣy)=k ḥr,j jw=f mr{wt}⟨i̯⟩[.ṯ]=[k] [...] "Habe Vertrauen zu deinem Vorgesetzten, wenn er [dich] liebt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.11]

• ((bn))-p(w)=f nḥt //[3.19]// nꜣy=f rḫ[.w] [...] [tꜣ]y=f ḏꜣḏꜣ,t n nꜣ nṯr.pl n,tj rʾ~mʿ=f "Er hat sich nicht seinen Weis[en] anvertraut [oder (?)] seinem Kollegium der Götter, die bei ihm waren." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.18]

• nḥti̯ ky-ḏd nḥb=k mn(.w) "Dein Wunsch - Variante: versorgen - ist dauerhaft." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [37]

bbawhistbiospzt, sawlit, tb

COLLOC: BN-PW, "[NEGATIONSPARTIKEL (NEG. PERFEKT)]"|"[NEGATIVE WORD]" • JRM, "ZUSAMMEN MIT"|"TOGETHER WITH" • WRRY.T, "WAGEN; STREITWAGEN"|"WAGON; CHARIOT"

root: nḥ, "Bitte"|"request; prayer" • nḥ.y, "Helmperlhuhn"|"" • nḥ.t, "[ein Gewässer]"|"[flood waters in the 4th nome of Lower Egypt]" • nḥ.t, "Bitte; Wunsch"|"prayer; plea" • nḥi̯, "wünschen; erbitten"|"to ask for; to pray for"

𓅘𓎛𓏏𓏤𓀁 1 times

glyphs:Z1: 2 times • G21: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • A2: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

vertrauen: 3 times • wünschen: 1 times

VERB: 4 TIMES • VERB_4-INF: 4 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

nḥd

"laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"|verb•verb_3-lit|ID:858085|Lesko, Dictionary II, 27; Jansen-Winkeln, CdE 67, 1992, 259, Anm. 12

root: nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

nḥd

"stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"|verb•verb_3-lit|ID:86700|Wb 2, 303.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 537; vgl. Gilula, JNES 36, 1977, 296

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

nḥd

"[Myrrheart]"|"[an ingredient (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:86730|Wb 2, 304.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 537; DrogWb 311 f.

• nḥd 1 sntr 1 //[84,16]// pr,t ẖꜣs,yt 1 ḥpꜥpꜥ,t 1 sskꜣ 1 ns,ty n(,j) //[86,17]// bšꜣ 1 mꜣt,t 1 gj,w 1 ꜥd-ꜥš 1 "$nḥd$-Myrrhe: 1, Weihrauch: 1, Samen/Früchte der $ẖꜣs.yt$-Pflanze: 1, $ḥpꜥpꜥ.t$-Pflanzen: 1, $sskꜣ$-Droge: 1, $ns.ty$-Keimlinge (?) des $bšꜣ$-Getreide(produkte)s: 1, Sellerie: 1, gw-Gras: 1, Koniferenöl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [84,15]

• qmy,t 1 sntr 1 nḥd 1 ḥs-n-ꜥff 1 //[70,11]// mnš,t 1 ḥmꜣm,yt-mḥ,t 1 mnḥ 1 "Gummiharz: 1, Weihrauch: 1, $nḥd$-Myrrhe: 1, Propolis (?, wörtl.: Fliegenkot): 1, Roter Ocker: 1, unterägyptisches Salz: 1, Wachs: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [70,10]

sawmedizin

COLLOC: ḤPꜤPꜤ.T, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (OR PART OF A PLANT) (MED.)]" • NS.TY, "KEIMLINGE (?)"|"[PART OF A CEREAL (MED.)]" • ꜤḎ-ꜤŠ, "HARZ (VON KONIFEREN)"|"RESIN (OF CONIFEROUS TREES)"

root: nḥd.t, "[Myrrheart]"|"[an ingredient (med.)]"

2 times

glyphs:G21: 2 times • V28: 2 times • D46: 2 times • N33: 2 times • Z2: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Myrrheart]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nḥd

"[Myrrhe]"|english translation missing|root|ID:872264

nḥd.t

"[Myrrheart]"|"[an ingredient (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:86740|Wb 2, 304.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 537; DrogWb 311 f.

• ḥḏ,pl 1 stj 1 //[96,1]// nḥd,t 1 sntr 1 ḏrḏ n(,j) šnd,t 1 jmꜣḫ n(,j) jḫ 1 ḥnj-tꜣ 1 //[96,2]// mw 1 "$ḥḏ.w$-Harz: 1, Ocker: 1, $nḥd.t$-Myrrhe: 1, Weihrauch: 1, Blätter der Dornakazie: 1, Rückenmark eines Rindes: 1, $ḥnj-tꜣ$-Pflanzen (oder: $ḥnj$-Pflanzen des Landes): 1, Wasser: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,22]

• nḥtꜣ.tj rꜣ-8 "$nḥd.t$-Weihrauch/Harz(?), 1/8 Dja;" sawmedizin:Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn//⟨Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn⟩: [x+1.8]

• sjꜣ šmꜥ(,j) 1 bj,t 1 snn //[56,1]// 1 nḥd,t 1 "Oberägyptische $sjꜣ$-Droge: 1, Honig: 1, snn-Mineral: 1, $nḥd.t$-Myrrhe: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [55,21]

• ꜥntj,w šw //[61,4]// nḥd,t wꜣḏ,w wꜥr,t r wꜥr,t "Getrocknete Myrrhe, $nḥd.t$-Myrrhe, Malachit (oder: frische $nḥd.t$-Myrrhe): Teil zu Teil (d.h. zu gleichen Teilen)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [61,3]

• šw,t-Nmt,j 1 nḥd,t 1 tpnn 1 pr,t //[52,14]// wꜥn 1 ꜥntj,w 1 ꜥḏ-ꜥš ⟨1⟩ ꜥd nrꜣ,w 1 jbrj 1 "„Feder-des-Nemti“-Pflanzen: 1, $nḥd.t$-Myrrhe: 1, Kreuzkümmel: 1, Wacholderbeeren: 1, Myrrhe: 1, Koniferenöl: 1, Steinbockfett: 1, jbr-Öl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [52,13]

sawmedizin

COLLOC: ḤNJ-TꜢ, "[PFLANZE]"|"" • WꜤR.T, "TEIL; ABTEILUNG; VERWALTUNGSBEZIRK"|"PART; DEPARTMENT; ADMINISTRATIVE DISTRICT" • ḤḎ.W, "[EIN HARZ]"|"[A MED. SUBSTANCE (AROMATIC RESIN?)]"

root: nḥd, "[Myrrheart]"|"[an ingredient (med.)]"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G21: 6 times • V28: 5 times • D46: 5 times • X1: 5 times • Z2: 5 times • N33: 4 times • F18: 3 times • N16: 1 times • Z4: 1 times

MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

[Myrrheart]: 3 times • [eine Myrrhenart]: 1 times • [offizinell Verwendetes]: 1 times • eine Myrrhenart: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

nḥd-ḫpš-r-psḏ.t

"der mehr Kraft als die Neunheit hat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862674|Edfou VII, 283.14

nḥḏ.t

"Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"|substantive•substantive_fem|ID:86750|Wb 2, 304.5-8; Walker, Anatom. Term., 271

• šsꜣ,w z,t ḥr mn jbḥ,w=s nḥd,t=s "Heilkunde für eine Frau, die an ihren $jbḥ$-Zähnen und $nḥd.t$-Zähnen leidet." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.15]

• //[162]// ꜥḥꜥ.n rḏi̯.n=f n=j zb,t.pl m ꜥntjw.pl ḥknw.pl jwdnb.pl //[163]// ḫsꜣj,t.pl tjšps.pl šꜣꜥsḫ msdm,t.pl sd.w.pl //[164]// n.w mꜥmꜥ(j) mrry,t.pl ꜣ.t n.t sntr.pl nḏḥy.t.pl //[165]// n.t ꜣbw ṯzm.w.pl gwf.pl ky.w.pl špss.pl nb nfr "Da gab sie mir eine Ladung, bestehend aus Myrrhe und Salböl, Räucherwerk und Balsam, Tischepes-Holz, Schasech-Parfüm/Pflanzen und Augenschminke, Schwänzen von Giraffen, großen Kuchen von Weihrauch, Stoßzähnen von Elefanten, Windhunden, Lang- und Kurzschwanz-Affen, allen Arten von/an Reichtümern." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [162]

• ḥnꜥ-ḏd r-n,tj wḏ=j tw=tn //[87.E3]// r ꜥrꜥr pꜣj msdm,t nfr-nfr m nḏḥ //[88.E4]// jbḥ ḏd pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣy=j nb jmi̯ wḥm=f r di̯.t jni̯.tw=f "Ferner - ich habe befohlen, daß ihr diese ausgezeichnete Bleiglanz-Augenschminke machen sollt im Elfenbein(nernem Gefäß), über die der Pharao, l.h.g.,

mein Herr, gesagt hat: 'Laßt es zu ihm bringen wieder und wieder'." bbawbriefe:pCairo ESP//Document E: [86.E2]
• nḥd(,t)=j m ḏw,f,t //[20,13]// pw "Mein "Beißer" ist aus dem "Schlangenberg"(-Gau), heißt das." tb:pLondon BM 10793//Tb 031: [20,12]
• nḥḏ,t n.t šꜣ "Zähne vom Schwein." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [54,3]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ꜣTF.T, "ATFET (12. O.ÄG. GAU UND SEINE HAUPTSTADT)"|"ATEFET (CAPITAL OF THE 12TH NOME OF UPPER EGYPT)" • MRR.YT, "KLUMPEN (VON WEIHRAUCH)"|"LUMPS (OF INCENSE)" • ꜣBW, "ELEFANT"|"ELEPHANT"
root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḫd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""
2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 6 times • X1: 6 times • F18: 5 times • G21: 5 times • N35: 4 times • Z2: 4 times • D46: 4 times • I10: 3 times • M17: 2 times • F51: 1 times
MK & SIP: 6 times • NK: 5 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Zahn: 12 times • Zahn, Stoßzahn: 1 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • DUAL: 1 TIMES

nḫ

"Schutz"|"protection"|substantive•substantive_masc|ID:400968|FCD 137
• sw jy.tj ḥr psḥ [...] //[x+4.8]// [__]y m wꜣ,t ḥr jrj nḫ=j n pꜣ mšꜥ.pl "Sie (="Mut-ist-Zufrieden") ist gekommen wegen eines Bisses [...] ... (?) an (?) dem Weg, beim Bewerkstelligens meines Schutzes für die Armee." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//⟨rto. x+4.4-10: ⟩Pferdetraining: [x+4.7]
• Jmn ⸢ꜥpꜣ?⸣ [nṯr] //[9]// ⸢{wḏj}⸣ ⟨j:wḏ⟩ ⸢sw⸣ pꜣ nḫw n pꜣ ḥqꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢jnj⸣ ⸢tꜣ⸣ ⸢nb⸣ "Amun ist der [Gott], der dies {ausschickte} ⟨befahl⟩: Der Schutz gebührt dem Herrscher - LHG -, der jedes Land herbeibringt."" sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [8]
• [...] ḫꜣs,t nb.t jwj{.n} n=f m ks[,w] //[11]// [...] jw nṯr nb{.t} ḥr wḏ n=f nḫw [...] nḫt "[---] jedes Land ist zu ihm ihn Verbeugung gekommen [---] während jeder Gott ihm Schutz (oder: Stärke) überweist." sawlit:oCairo CG 25219//Eulogie (?) auf Theben und den König: [10]
• mꜣ.n=f hh=j h(ꜣ)b.n=f šꜣꜥ-r Kšj //[Z.27]// r wḫꜣ nḫ=f "Kaum hat er meinen Gluthauch gesehen, da hat er auch schon bis nach Kusch geschickt, um seine Hilfe (d.h. Hilfe für sich) zu ersuchen." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.26]
sawlit
COLLOC: PZḤ, "BISS; STICH"|"BITE; STING" • ŠꜣꜤ-R, "VON ... AN BIS; BIS NACH"|"FROM ... UNTIL; UNTIL AFTER" • ST, "SIE/ES [PRÄS.I-PRON. SG.3.F.]"|""
root:jnḫ.w, "[Gerät (zum Pflügen)]"|"[an implement (for plowing)]" • nḫ, "schützen; helfen"|"to protect; to help" • nḫ.w, "der Schützer"|"" • nḫ.w, "Schützer, Beschützer; Verteidiger"|"protector; defender (divine epithet)" • nḫy.t, "die Schützerin (Beiname von Göttinnen)"|"protector (goddesses)"
NK: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Schutz: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nḫ

"[schützen]"|english translation missing|root|ID:865736

nḫ

"schützen; helfen"|"to protect; to help"|verb•verb_2-lit|ID:86760|Wb 2, 304.9-13; FCD 137
• m=tn js z [...] //[8, 9]// šps,t m ḥm,t nḫw.n sw jt=s "Look, a man [... ... makes (?)] a rich lady (his) wife, her father having protected him;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 8]
• nḫ=j nꜥ,t(jw).pl=j n ḏd=j hꜣb ky zj "Beschütze ich meine Bürger, so lasse ich nicht einen anderen Mann schicken." sawlit:Stele des Jahmes (aus Buhen)//⟨Stele des Jahmes (aus Buhen)⟩: [7]
• ⟨nḫ(.w)⟩ mꜣr nḥm(.w) jw,tj sw "who protected the wretched and saved the one who wasn't anything," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.4]
• //[50,12]// nḫ k(y),t ky m ḫrwy ""Die eine bewahrt den anderen vor dem Skandal!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [50,12]
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ḪRW.YW, "STREIT; KRIEG"|"HOSTILITY; WAR" • KY.T, "DIE ANDERE"|"" • Nꜥ.TJW, "DIE STÄDTER; DIE BÜRGER"|"TOWNSMEN; CITIZENS"

root:jnẖ.w, "[Gerät (zum Pflügen)]"|"[an implement (for plowing)]"•nẖ, "Schutz"|"protection"•nẖ.w, "der Schützer"|""•nẖ.w, "Schützer, Beschützer; Verteidiger"|"protector; defender (divine epithet)"•nẖy.t, "die Schützerin (Beiname von Göttinnen)"|"protector (goddesses)"

1 times• 1 times•(N35-Aa1-A97-N23-A2): 1 times

glyphs:N35: 4 times•Aa1: 3 times•Z7: 1 times•Y1: 1 times•A24: 1 times•A97: 1 times•N23: 1 times•A2: 1 times

MK & SIP: 2 times•NK: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•Nubia: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

schützen: 3 times•schützen; helfen: 1 times

VERB: 4 TIMES•VERB_2-LIT: 4 TIMES•ACTIVE: 4 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES•PARTICIPLE: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

nẖ

"[niedermachen]"|english translation missing|root|ID:872309

nẖ.w

"der Schützer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854700|LGG IV, 291

root:jnẖ.w, "[Gerät (zum Pflügen)]"|"[an implement (for plowing)]"•nẖ, "Schutz"|"protection"•nẖ, "schützen; helfen"|"to protect; to help"•nẖ.w, "Schützer, Beschützer; Verteidiger"|"protector; defender (divine epithet)"•nẖy.t, "die Schützerin (Beiname von Göttinnen)"|"protector (goddesses)"

nẖ.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868178|CT VI, 340g

nẖ.w

"Schützer, Beschützer; Verteidiger"|"protector; defender (divine epithet)"|substantive•substantive_masc|ID:86990|Wb 2, 304.14-305.5; Lesko, Dictionary II, 28

•[p]ꜣy=j nb m nẖ,w jw=j //[9.5]// rḫ.kwj pḥ,tj=f r-ḏd nẖ,w tjnrw [ḫpw]š "Mein Herr ist ein Beschützer, und ich kenne seine Kraft, das heißt: ein Beschützer, stark an (göttlicher) Armeskraft;" sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 9.2-10.1: Hymnus auf Amun als Helfer: [9.4]

•nb n Km,t ḥqꜣ dšr jty Tꜣ.du mj Jtm,w //[3]// sbtj n ds m-rk Tꜣ-mrj šdi̯ mšꜥ=f tꜣ-n,t-ḥtr=f nẖ n tꜣ hj n Km,t snḫt=f s r tꜣ nb nfr ḥr ꜥn m ḫprš spd-ḥr m Šmꜥ,w-s Mḥ,w-s "(unter) dem Herrn von Ägypten (wörtl.: Schwarzes Land), dem Herrscher der Wüste (wörtl.: Rotes Land), dem Gebieter der Beiden Länder (= Ägypten) wie Atum, der Mauer aus Flintstein um Ägyten herum, der sein Heer (= Fußvolk) und seine Streitwagentruppen beschützt, dem Schützer des Landes (= Ägypten), dem Gatten Ägytens, der es (= Ägypten) stark macht gegen alle (anderen) Länder, dem Schöngesichtigen, dem Anmutigen in der Chepresch-Krone, dem Aufmerksamen mit oberägyptischer und unterägyptischer Krone," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [2]

•[...] //[27]// jw,tj nẖw=f "[---] der keinen Verteidiger hat." sawlit:⟨Harfnerlieder Text B: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 1//Harfnerlieder Text B: [27]

•jri̯ nẖ,w n jꜣd{,t} "Sei der Beschützer für den, der in Not ist." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 1.1-2.4: Verhaltensregeln: [Vso 2,2]

•//[14,1]// mntk nẖ nfr n smd,t=k "Du bist ein vollkommener Helfer deiner Untergebenen." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [14,1]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḪPRŠ, "BLAUE KRONE"|"BLUE CROWN"•ṮNR, "STARK SEIN; TÜCHTIG SEIN"|"TO BE STRONG; TO GROW STRONG; TO PERSERVE"•MNFꜢ.T, "SOLDATENTRUPP"|"INFANTRY; SOLDIERS"

root:jnẖ.w, "[Gerät (zum Pflügen)]"|"[an implement (for plowing)]"•nẖ, "Schutz"|"protection"•nẖ, "schützen; helfen"|"to protect; to help"•nẖ.w, "der Schützer"|""•nẖy.t, "die Schützerin (Beiname von Göttinnen)"|"protector (goddesses)"

1 times

glyphs:N35: 1 times•Aa1: 1 times•G43: 1 times•Z7: 1 times•D40: 1 times

NK: 11 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•unknown: 1 times

Schützer, Beschützer: 9 times•Schützer, Beschützer; Verteidiger: 2 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES•SINGULAR: 11 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES•MASCULINE: 10 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nẖ.w-wr-n-psḏ.t

"großer Beschützer der Neunheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862226|LGG IV, 292

nẖ.w-n-jtj=f

"Schützer seines Vaters"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862427|LGG IV, 291

nẖ.w-n-nꜥ.wt

"Beschützer der Städte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861968|LGG IV, 293

nẖ.w-n-nṯr.w

"Schützer der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861708|LGG IV, 295

nẖ.w-n-ḥḥ.w

"Schützer von Millionen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862152|LGG IV, 295

nẖ.w-nfr

"vollkommener Schützer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861568|LGG IV, 293

nẖ.w-nfr-m-Ns.t-nṯr.w

"vollkommener Schützer in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862267|LGG IV, 294

nẖ.w-nfr-n-psḏ.t

"vollkommener Schützer der Neunheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862425|LGG IV, 293 f.

nẖ.w-nfr-n-nṯr.w

"vollkommener Schützer der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862268|LGG IV, 294

nẖ.w-nfr-n-tꜣ-r-ḏr=f

"vollkommener Schützer des ganzen Landes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861642|LGG IV, 295

nẖ.w-Ḏr.tjw-m-zš=sn

"Schützer der Falkengötter in ihrem Nest"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861920|LGG IV, 296

nẖ.wt

"Klage"|"lamentation; complaint"|substantive•substantive_fem|ID:87000|Wb 2, 305.17; FCD 137

• jr ẖbꜣ.tw dmḏ,yt n.tj ⟨jp,t⟩=⟨f⟩ ḥr wnn=⟨f⟩ m nẖ,wt "Wenn die Summe {des Aktenstückes} ⟨seiner Zahlungen/Abgabe⟩ abgezogen wird, dann hat er zu jammern." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [8, 9]

• [sḏm]=[tn] [sẖ]wn n,t{t} ḥr sḏꜣm {ꜣ}⟨ḥ⟩n sn,nw=[sn] [sḏm]=[tn] ⌜ḥs⌝ [n{.t}] [ḏẖn].pl //[7]// nẖẖ n n,t{t} ḥr qmd "(wenn) [ihr] die Streitenden [hört], die laut Worte wechseln mit [ihren] Genossen, (wenn) [ihr] das Singen [der Taktangeber] und das Klagen derer, die trauern, [hört]," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [6]

• wdi̯=sn //[110,16]// dnj,wt r p,t jw sḏm Jm,j.pl-ꜣẖ,t nṯr,t⟨.pl⟩ m nẖ,wy ḥr bgꜣ mꜣꜣ=sn jri̯ pfy r=k ""Sie stießen (ihr) Wehgeschrei zum Himmel aus, damit 'Die im Horizont befindlichen' die Göttinnen hören im Klagen und Jammern, (als) sie sahen, was Jener (Seth) dir angetan hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,15]

• ꜥsqn? [...] //[5, 3]// ḥr nẖ,wt "[...] is made strong (?) because of lamentation." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [5, 2]

• jw ms ⌜šps,w.pl⌝ m nẖ,wt "O, yet the rich are in lamentation," sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [2, 7]

bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: PFJ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|"" • JM.JW-ꜣẖ.T, "DIE SICH AM HORIZONT BEFINDEN"|"" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT"

root: nẖi̯, "klagen; (sich) beklagen"|"to lament; to complain"

4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 16 times • N35: 15 times • A2: 14 times • Z7: 12 times • X1: 8 times • Z3A: 6 times • Z4: 5 times • D9: 2 times • M17: 2 times • G43: 2 times • Z4A: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 9 times • NK: 7 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 2 times

Klage: 16 times • Klage, Jammer: 3 times

SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • FEMININE: 18 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nẖꜣ

"[eine Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857492|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 240

nẖꜣ

"Geißel"|"flail"|substantive•substantive_masc|ID:86810|Wb 2, 306.4

• //[Nt/F/Ne AV inf, casier 30= 322]// nẖꜣ "Geißel." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 71E: [Nt/F/Ne AV inf, casier 30 = 322]

• [nẖꜣ] "[Geißel.]" bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 71E: P/F/Ne IV 19]

bbawpyramidentexte

root: wẖꜣ, "Säulenhalle"|"columned hall" • wẖꜣ, "Säule; Stützpfeiler"|"column" • wẖꜣ, "die Säulenhalle (eine Tanzstellung)"|"Columed-hall (a figure in

dancing)" • wḫꜣ, "Lotosblüte"|"lotus blossom" • wḫꜣ, "herabhängen"|"" • wḫꜣ.yt, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ.w, "Klauen (?)"|"talons (?)" • wḫꜣ.t, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]" • nḫꜣ, "(prall) hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle" • nḫꜣ.w, "fischförmiger Anhänger (Schmuck)"|"fish-shaped pendant" • nḫꜣḫꜣ, "hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle" • nḫꜣḫꜣ, "Geißel"|"flail (royal insignia)" • ḫꜣ, "Halle; Büro"|"hall; office"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Geißel: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nḫꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868181|CT VI, 363p

nḫꜣ

"[ein Messer (aus Feuerstein)]"|"knife"|substantive•substantive_masc|ID:86820|Wb 2, 306.5; FCD 137; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 240; Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 279

• //[30,18]// ⸢ꜥbḥni̯?⸣=[sn] ⸢tw≡k⸣ ⸢m⸣ [n]⸢ḫꜣ⸣.w.pl n ds ""[Sie zerschneiden] dich mit Messern von Feuerstein!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,18]

• ꜥn,t.pl=sn m nḫꜣ //[30]// n.w ds.pl r ḥr n jri̯.yw nn r=k "Ihre Nägel sind die Klinge(n) der Messer gegen das Gesicht derer, die dir dies antaten." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [29]

bbawtotenlit, tb

COLLOC: DS, "FEUERSTEIN (FÜR MESSER)"|"FLINT" • BḤNI̯, "ZERSCHNEIDEN; BESTRAFEN"|"TO CUT (UP, OFF); TO PUNISH" • ꜤN.T, "NAGEL; KRALLE; DAUMEN"|"CLAW; TALON; THUMB"

root: Ḫꜣ.tj, "Krankheitsdämon"|"" • Ḫꜣ.tjw, "Krankheitsdämonen (mit Messern); Messerdämon (?)"|"demons of deseases; demons with knifes" • ḫꜣ.t, "Krankheit"|"disease; illness"

[hieroglyphs] 1 times

glyphs:O34: 1 times • N37: 1 times • Aa18: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • T30: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Klinge(?): 1 times • [ein Messer (aus Feuerstein)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nḫꜣ

"(prall) hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle"|verb•verb_3-lit|ID:86830| Wb 2, 306.6; Allen, Inflection, 558; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 240

• [mꜣw,t]=[k] [smꜣ,t-wr,t] [ḥr.t-jb] [Nḫb] [ḥḏ.t] [ꜥfn,t] //[P/F-A/S 7]// ꜣwi̯.t ⸢š⸣[n(j)] [nḫꜣ.t] [mnḏ.du] "[Deine Mutter ist die große Wildkuh in Alkab, mit weißem Kopftuch], langem ⸢Haar⸣ [und prall hängenden Brüsten]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 675: [P/F-A/S 6]

• mꜣw,t=k smꜣ,t-wr,t ḥr.t-jb //[Nt/F/Se II 29= 610]// Nḫb ḥḏ.t ꜥfn,t ꜣw.t šn(j) nḫ(ꜣ).t mnḏ.du "Deine Mutter ist die große Wildkuh in Alkab, mit weißem Kopftuch, langem Haar und prall hängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 675: [Nt/F/Se II 28 = 609]

• mꜣw,t=k smꜣ,t-wr,t ḥr.t-jb Nḫb ḥḏ.t ꜥfn,t ꜣwi̯.t šn(j) nḫꜣ.t //[N/F-A/N 10= 803]// [mnḏ.du] "Deine Mutter ist die große Wildkuh in Alkab, mit weißem Kopftuch, langem Haar und prall hängenden [Brüsten]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 675: [N/F-A/N 9 = 802]

• mꜣw,t=k smꜣ,t-wr,t ḥr.t-jb Nḫb ḥḏ.t ꜥfn,t ꜣwi̯.t š(w),t.du nḫꜣ.t mnḏ.du "Deine Mutter ist die Große Wildkuh, die in Elkab wohnt, mit weißem Kopftuch, mit weiter Doppelfeder, mit herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, westl. Partie⟩//PT 412: [Nt/F/Sw 26 = 475]

• (W)sr(,w) N(j),t mj n=k jr(,t)-Ḥr,w nḫꜣ.t m ꜥ ms.w=f "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge, das vom Arm seiner Kinder herabhängt." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 71E: [Nt/F/Ne AV 30 = 322]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SMꜢ.T-WR.T, "DIE GROSSE WILDKUH"|"" • ꜤFN.T, "KOPFTUCH ("UMHÜLLUNG")"|"HEADCLOTH" • NḪB, "ELKAB"|"ELKAB"

root: wḫꜣ, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ, "Säule; Stützpfeiler"|"column" • wḫꜣ, "die Säulenhalle (eine Tanzstellung)"|"Columed-hall (a figure in dancing)" • wḫꜣ, "Lotosblüte"|"lotus blossom" • wḫꜣ, "herabhängen"|"" • wḫꜣ.yt, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ.w, "Klauen (?)"|"talons (?)" • wḫꜣ.t, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]" • nḫꜣ, "Geißel"|"flail" • nḫꜣ.w, "fischförmiger Anhänger (Schmuck)"|"fish-shaped pendant" • nḫꜣḫꜣ, "hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle" • nḫꜣḫꜣ, "Geißel"|"flail (royal insignia)" • ḫꜣ, "Halle; Büro"|"hall; office"

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

(prall) hängen (von weiblichen Brüsten): 4 times • baumeln: 2 times

VERB: 6 TIMES • VERB_3-LIT: 6 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES

nḫꜣ

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|root|ID:872276

nḫꜣ.w

"fischförmiger Anhänger (Schmuck)"|"fish-shaped pendant"|substantive•substantive_masc|ID:86850|Wb 2, 306.7; FCD 137

• ꜥḥꜥ.n nḫꜣ,w ⸢n(,j)⸣ mfkꜣ,t //[5, 17]// mꜣ(w).t ḫr ḫr mw "Daraufhin war ein Fischamulett aus frisch (geschlagenem) Malachit ins Wasser gefallen." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 16]

• *⸢nḫꜣ,w⸣ [pw] [n(,j)] [mfkꜣ,t] mꜣ(w)[.t] //[5, 22]// ⸢ḫr⸣ ḥr mw ""Das Fischamulett [aus] fri[sch geschlagenem Malachit] ist [der Grund, weil es] ins Wasser [gefallen ist]."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 21]*
• *ꜥḥꜥ.n nḫꜣ,w n(,j) mfkꜣ,t //[6, 3]// mꜣ(w).t n.t wꜥ.t n.t šty,t ḫr ḥr mw "Daraufhin fiel ein Fischamulett aus frischem Malachit einer Schlagdame ins Wasser." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [6, 2]*
• *nḫꜣ,w pw n(,j) mfkꜣ,t //[6, 6]// mꜣ(w).t ḫr ḥr mw ""Das Fischamulett aus frischem Malachit ist der Grund, weil es ins Wasser gefallen ist."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [6, 5]*
• *ꜥḥꜥ.n rḏi̯.n=f //[6, 9]// rmn n(,j) mw n(,j) pꜣ š ḥr wꜥ=sn gmi̯.n=f pꜣ nḫꜣ,w //[6, 10]// wꜣḥ ḥr pꜣq,yt [...] pꜣq,yt "Daraufhin legte er (eine) Hälfte des Wassers dieses Sees auf ihre (der beiden Hälften) andere und er fand das Fischamulett, indem es lag auf einer (kleinen) Erhöhung." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [6, 8]*
sawlit
COLLOC: MꜢW, "NEU"|"NEW" • MFKꜢ.T, "TÜRKIS"|"TURQUOISE" • ŠTY.T, "FÜHRERIN RUDERNDER FRAUEN"|"LEADER; STROKE (OF A BANK OF OARSWOMEN)"
root: wḫꜣ, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ, "Säule; Stützpfeiler"|"column" • wḫꜣ, "die Säulenhalle (eine Tanzstellung)"|"Columed-hall (a figure in dancing)" • wḫꜣ, "Lotosblüte"|"lotus blossom" • wḫꜣ, "herabhängen"|"" • wḫꜣ.yt, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ.w, "Klauen (?)"|"talons (?)" • wḫꜣ.t, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]" • nḫꜣ, "Geißel"|"flail" • nḫꜣ, "(prall) hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle" • nḫꜣḫꜣ, "hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle" • nḫꜣḫꜣ, "Geißel"|"flail (royal insignia)" • ḫꜣ, "Halle; Büro"|"hall; office"
 4 times
glyphs:N35: 5 times • Aa1: 5 times • G1: 5 times • Z7: 5 times • M12: 4 times • K3: 4 times
MK & SIP: 5 times
unknown: 5 times
fischförmiger Anhänger (Schmuck): 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

nḫꜣḫꜣ

"hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle"|verb•verb_5-lit|ID:86880|Wb 2. 306.10; Allen, Inflection, 586; FCD 137

• *mꜣw,t=k smꜣ,t-wr,t ḥr.t-jb Nḫb ḥḏ.t ꜥfn,t ꜣwi̯.t š(w),t.j //[T/A-S/N 15= 360]// nḫꜣḫꜣ.t mnḏ.du "Deine Mutter ist die Große Wildkuh, die in Elkab wohnt, mit weißem Kopftuch, mit weiter Doppelfeder, mit herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 14 = 359]*
• *mꜣw,t=k smꜣ,t-wr,t ḥr.t-jb Nḫb ḥḏ.t ꜥfn,t ꜣwi̯.t šw(,t).du nḫꜣḫꜣ.t mnḏ.du "Deine Mutter ist die Große Wildkuh, die in Elkab wohnt, mit weißem Kopftuch, mit weiter Doppelfeder, mit herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 412: [Nt/F/Se II 67 = 648]*
• *[mꜣw,t]=[k] [tw] [ḥwr,t] [wr.t] [ḥḏ.t] [ꜥfn,t] [ḥr.t-jb] [Nḫb] [wbꜣ.t] [š(w),t] nḫꜣḫꜣ.t mnḏ.w(j) "[Deine Mutter ist die große $Ḥwr.t$, mit weißem Kopftuch, die in Elkab wohnt, mit offenen Federn] und herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 703: [P/F/Se 46]*
• *mꜣw,t=k tw ḥwr,t wr.t ḥḏ.t ꜥfn,t ḥr.t-jb Nḫb wbꜣ.t š(w),t nḫꜣḫꜣ.t mnḏ.w(j) "Deine Mutter ist die große $Ḥwr.t$, mit weißem Kopftuch, die in Elkab wohnt, mit offenen Federn und herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 703: [N/V/N 38 = 1387]*
• *ḏi̯ Nw,t wr.t ꜥ.du=s r=f ꜣw.t ꜥb nḫꜣḫꜣ.t mnḏ "Nut die Große wird ihm ihre Arme reichen, sie mit langem Horn und herabhängender Brust." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 548: [P/V/S 38 = 602]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: ꜤFN.T, "KOPFTUCH ("UMHÜLLUNG")"|"HEADCLOTH" • MNḎ, "BRUST; EUTER"|"CHEST (OF A MAN OR WOMAN)" • NḪB, "ELKAB"|"ELKAB"
root: wḫꜣ, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ, "Säule; Stützpfeiler"|"column" • wḫꜣ, "die Säulenhalle (eine Tanzstellung)"|"Columed-hall (a figure in dancing)" • wḫꜣ, "Lotosblüte"|"lotus blossom" • wḫꜣ, "herabhängen"|"" • wḫꜣ.yt, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ.w, "Klauen (?)"|"talons (?)" • wḫꜣ.t, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]" • nḫꜣ, "Geißel"|"flail" • nḫꜣ, "(prall) hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle" • nḫꜣ.w, "fischförmiger Anhänger (Schmuck)"|"fish-shaped pendant" • nḫꜣḫꜣ, "Geißel"|"flail (royal insignia)" • ḫꜣ, "Halle; Büro"|"hall; office"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
hängen (von weiblichen Brüsten): 6 times
VERB: 6 TIMES • VERB_5-LIT: 6 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES

nḫꜣḫꜣ

"Geißel"|"flail (royal insignia)"|substantive•substantive_masc|ID:86890|Wb 2, 306.11-14; FCD 137; Wilson, Ptol. Lexikon, 538 f.

• *//[13b,4]// mntk pd nmt.pl hꜣ(w) Skr ⸢stꜣ⸣ tꜣ-mrj.pl r nb=k ḥrj nḫnḫ "Du bist weitschreitender Gänge am Tag des Sokarfestes, einer, der die Ägypter mit dem Flagellum zu seinem (wörtl.: deinem) Herrn zieht." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,4]*
• *nḫꜣḫꜣ m ꜥ=k mks=k ḥꜣ ꜥ=k "Die Geißel ist in deiner Hand, das mks-Szepter ist hinter deiner Hand." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 578: [P/V/W 72 = 701]*
• *rdi̯.n.tw ḫm ḥr sꜣ=f ḫru̯=tw r=⟨f⟩ nḫḫ "Die Chem-Reliquie (Schulterblatt) wurde auf seinen Rücken gelegt, man sagt dazu (auch) "Geißel"." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,11]*
• *twt ꜥ.du.wj=k fꜣi̯ nḫḫ ḥqꜣ mn m ꜥ.du.wj=k Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt ""Perfekt sind deine beiden Arme, die das Nechacha (Flaggellum) (und) das Heqa-Szepter halten, (indem) sie fest in deinen Händen sind, Osiris Chontamenti!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,1]*
• *//[1]// šsp n=k ḥqꜣ,t nḫꜣḫꜣ ""Nimm dir das heqa-Zepter und die nechacha-Geißel!" bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Bildfeld der Stele: [1]*
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḤQꜢ.T, "[ZEPTER]"|"(CROOK-LIKE) SCEPTER" • ḪM, "[EINE RELIQUIE]"|"" • TꜢ-MRJ.J, "ÄGYPTER"|""
root: wḫꜣ, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ, "Säule; Stützpfeiler"|"column" • wḫꜣ, "die Säulenhalle (eine Tanzstellung)"|"Columed-hall (a figure in dancing)" • wḫꜣ, "Lotosblüte"|"lotus blossom" • wḫꜣ, "herabhängen"|"" • wḫꜣ.yt, "Säulenhalle"|"columned hall" • wḫꜣ.w, "Klauen (?)"|"talons (?)" • wḫꜣ.t,

nḫꜣḫꜣ

"[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"•nḫꜣ, "Geißel"|"flail"•nḫꜣ, "(prall) hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle"•nḫꜣ.w, "fischförmiger Anhänger (Schmuck)"|"fish-shaped pendant"•nḫꜣḫꜣ, "hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle"•ḫꜣ, "Halle; Büro"|"hall; office"

3 times • 1 times

glyphs:Aa1: 8 times•N35: 4 times•S45: 4 times•G43: 1 times

NK: 4 times•TIP - Roman times: 4 times•MK & SIP: 1 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 1 times•Delta: 1 times

Geißel: 7 times•(= {nxAxA}) Geißel: 2 times•Geissel: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES•MASCULINE: 7 TIMES

nḫꜣḫꜣ

"zerzausen (?)"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:874331|MedWb 476

root:ḫꜣḫꜣ, "worfeln; zerstreuen"|"to winnow, to scatter"•ḫꜣḫꜣ, "[Worfel-Felder (im Jenseits)]"|"[a field in the hereafter]"

nḫj

"[eine Schlange]"|"[a snake]"|substantive•substantive_masc|ID:86950|Wb 2, 306.3

•ṯbw,t Ḥr,w ḫnd.t nḫj "Horus' Sandale ist auf die $nḫj$-Schlange getreten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 378: [T/A/E 10 = 301]

•nḫj n Ḥr,w ḫrd nḫn ḏbꜥ=f m rꜣ=f "Die $nḫj$-Schlange ist für (?) Horus, das kleine Kind mit seinem Finger in seinem Mund." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 378: [T/A/E 10 = 301]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NḪN, "JUGENDLICH SEIN; KIND SEIN"|"TO BE A CHILD; TO BECOME A YOUNG CHILD"•ḪND, "TRETEN; GEHEN"|"TO TREAD"•ṮBW.T, "SOHLE (DES FUSSES); SANDALE; FUSS"|"SOLE (OF THE FOOT); SANDAL"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[eine Schlange]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

nḫj

"[Schlange]"|english translation missing|root|ID:872282

nḫjḫi̯

"dauern; überleben; älter werden"|english translation missing|verb•verb_5-inf|ID:852228|Allen, Inflection, 586

•ḥ(w) ḫꜣ //[T/F/E inf 47= 183]// nḫḫ ḫr=k "Ach daß (es) doch bei dir dauern möge." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 357: [T/F/E inf 46 = 182]

•n⸢ḫḫ⸣=[k] "Du sollst fortdauern." bbawpyramidentexte:⟨oberes Register⟩//PT 561A: [AII/F/E sup 18]

•ḥw nḫḫ jr(,t)-Ḥr(,w) ḫr=k "Ach möge das Horusauge bei dir fortdauern." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 199: [P/F/Ne III 29]

•ḥw nḫḫ ⸢jr(,t)-Ḥr(,w)⸣ [ḫr]=[k] "Ach möge das Horusauge [bei dir] fortdauern." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 199: [342]

•ḥw nḫḫ jr(,t)-Ḥr,w ḫr=k "Ach möge das Horusauge bei dir fortdauern." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 199: [N/F/Ne V 99 = 552+47]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤWJ, "ACH!; [PARTIKEL (DES WUNSCHES)]"|""•JN, "HEUTE (?)"|"TODAY (?)"•ḪR, "[PRÄPOSITION]"|"WITH"

root:Nḫḫ, "Kind"|""•nḫi̯, "dauern; fortbestehen"|"to endure"•nḫḫ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born"•nḫḫ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth"•nḫḫ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent"•nḫḫ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure"•nḫḫ, "Langlebiger"|"old one"•nḫḫ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)"•snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected"•snḫy.t, "das Alter"|""•snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself"•snḫḫ, "alt werden"|""

OK & FIP: 47 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 47 times

dauern: 47 times

VERB: 47 TIMES•VERB_5-INF: 47 TIMES•ACTIVE: 39 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 36 TIMES•MASCULINE: 5 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES•PARTICIPLE: 3 TIMES•INFINITIVE: 2 TIMES•T-MORPHEME: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

nḫy.t

"die Schützerin (Beiname von Göttinnen)"|"protector (goddesses)"|epitheton_title•epith_god|ID:86960|Wb 2, 305.6

root:jnḫ.w, "[Gerät (zum Pflügen)]"|"[an implement (for plowing)]"•nḫ, "Schutz"|"protection"•nḫ, "schützen; helfen"|"to protect; to help"•nḫ.w, "der Schützer"|""•nḫ.w, "Schützer, Beschützer; Verteidiger"|"protector; defender (divine epithet)"

nḫi̯

"klagen; (sich) beklagen"|"to lament; to complain"|verb•verb_3-inf|ID:86920|Wb 2, 305.11-14; vgl. FCD 137; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon 538

•nḫ.y=k [wj] ḥr sb[t] "Du sollst mich beklagen, während (ich) lache (wörtl. beim Lachen)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.3]

•pr.n ḥm=f r sꜥḥ{,t} ḫft hꜣ=f ⟨m⟩ wjꜣ=f //[Kol. 9]// jw=j ḫr-hꜣ.t=f [ḥr] nḫw m-ꜥšwꜣ.w.pl "Als seine Majestät in seiner Prozessionsbarke herabgestiegen ist, vor der ich mit den Armen klagte, ging sie aus den Balsamierungsstätte heraus." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Haupttext: [Kol. 8]

• nḫ.wj //[149/alt 118]// mꜣjr sk̠i̯.y=k twt=k n //[150/alt 119]// wpw,tj n Ḫnt,(j) "Wie beklagenswert ist der Hilfsbedürftige, der von dir vernichtet ist/wird, (indem/weil) du dem Boten des (Krokodildämons) Chenti ähnelst!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [148/alt 117]
• //[43,1]// ḥw,t sn,nw //[43,2]// nḥḥ nḫi̯ j.jn Nw,t "Zweite Strophe: Andauern des Klagens; es spricht: Nut." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [43,1]
• sḏm Swtj nḫi̯=f "Seth wird gehört, wie er jammert."" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 113: [11]
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MꜢR, "BEDRÄNGTER"|"WRETCHED PERSON" • DMḎ.YT, "GESAMTABRECHNUNG"|"GRAND TOTAL" • ŠN, "ERDKREIS"|"CIRCUIT OF THE WORLD"
root: nḫ.wt, "Klage"|"lamentation; complaint"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 9 times • Aa1: 9 times • A2: 7 times • Z7: 6 times • M17: 3 times • Z4: 3 times • X1: 2 times • G43: 2 times • S29: 1 times • Z4A: 1 times • Z1: 1 times • D9: 1 times • G37: 1 times • N33AV: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times
klagen: 5 times • klagen; (sich) beklagen: 2 times • wie beklagenswert ist: 2 times • klagen, beklagen: 1 times • (be)klagen: 1 times
VERB: 11 TIMES • VERB_3-INF: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

nḫi̯

"dauern; fortbestehen"|"to endure"|verb•verb_3-lit|ID:86930|Wb 2, 306.1; Allen, Inflection, 570

• nḫj[.t] jr nḫj ḥfnn jm(,j) nḫn,j //[P/C med/W 75= 389]// ḫnt Ḫm ꜥnḫ.pl=f jr bꜥn,t=f "Die(?) du dauernder bist als der Dauernde, du $ḥfnn$, der ein Kind an der Spitze von Letopolis ist, mit seinen Anch-Amuletten an seinem Hals!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 514: [P/C med/W 74 = 388]
• //[7]// jḫr d ⸢bjk,t⸣ tn m tp n wjꜣ pn ⸢tꜣm⸣ n tp wjꜣ pn bgs ⸢nḫḫ⸣ ⸢m⸣ ⸢jw,tjt⸣ "Also dieses Falkenweibchen saß auf dem Deck dieser Barke und die Umhüllung des Decks dieser Barke ist beschädigt und fortbestehend als etwas, was nicht ist." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 verso (19 A1)//Vermerk 3: [7]
• //[43,1]// ḥw,t sn,nw //[43,2]// nḥḥ nḫi̯ j.jn Nw,t "Zweite Strophe: Andauern des Klagens; es spricht: Nut." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [43,1]
• nḫj rn=k ḫr r(m)ṯ ḫpr rn=k ḫr nṯr.pl "Dein Name wird bei den Menschen dauern, (so wie) dein Name bei den Göttern existieren/entstehen wird." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 246: [378]
• nḫj rn=k ḫr rmṯ ḫpr rn=k ḫr nṯr.pl "Dein Name wird bei den Menschen dauern, (so wie) dein Name bei den Göttern existieren/entstehen wird." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 246: [Nt/F/E inf 7 = 729]
bbawarchive, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit
COLLOC: ḤFNN, "[EINE PERSONENBEZEICHNUNG (?)]"|"" • BꜤN.T, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT" • BJK.T, "FALKENWEIBCHEN"|"FALCON"
root: Nḫḫ, "Kind"|"" • nḫjḫi̯, "dauern; überleben; älter werden"|"" • nḫḫ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born" • nḫḫ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth" • nḫḫ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent" • nḫḫ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure" • nḫḫ, "Langlebiger"|"old one" • nḫḫ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)" • snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected" • snḫy.t, "das Alter"|"" • snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself" • snḫḫ, "alt werden"|""
1 times
glyphs:Aa1: 2 times • N35: 1 times
OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
dauern: 6 times • dauern, fortbestehen: 2 times
VERB: 8 TIMES • VERB_3-LIT: 8 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

nḫi̯

"[klagen]"|english translation missing|root|ID:872270

nḫi̯

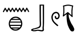
"[fortbestehen]"|english translation missing|root|ID:872279

nḫb

"Jungrind (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856238|Meeks, Mythes, 60, Anm. 81

• jr kꜣ,t.pl jri̯.t.pl n=sn qmꜣ ḥꜥ,w-nṯr.pl m sjn wꜥb m ḏr,t m wḏꜣ,t m msḏr m ꜥn,t=f sfy //[x+3,7]// m ḥs n,t nḫbw qmꜣ wḏꜣ,t m jr,w=s ḥtp=s m nw,w "Was (nun) die Arbeiten anbetrifft, die ihretwegen ausgeführt werden: Formen der Gottesleiber ('Reliquien') aus reinem Ton, (nämlich) die Hand, das Udjat-Auge, das Ohr (und) seinen (Atums) Daumen, (wobei) er (der Ton) mit Kot von einem Jungstier(?) vermischt ist; Formen des Udjat-Auges in seiner (ursprünglichen) Gestalt, (als) es (noch) im Nun ruhte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,6]
bbawtempelbib
COLLOC: SFI̯, "MISCHEN"|"TO MIX (MED.)" • WḎꜢ.T, "UDJAT-AUGE (HORUSAUGE); AUGE"|"WEDJAT-EYE (LIT. INTACT-ONE)" • QMꜢ, "WERFEN; SCHAFFEN; ERZEUGEN; ERSINNEN; (METALL) HÄMMERN; TREIBEN"|""
root: nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung;

Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"•ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution"•ẖby.t, "Gemetzel"|""•ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"•ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"•ẖbb, "Gemetzel"|"massacre"•ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"•ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"•ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|""•ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction"•ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"•sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|""• šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

 1 times

glyphs:N35: 1 times•Aa1: 1 times•D58: 1 times•Z7: 1 times•F27: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Jungrind (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nẖb

"brennen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858447|CT VI, 246i

root:Nẖb, "Flammender"|""•Nẖb.t, "Die Flammende"|""

nẖb

"Lotosblüte"|"lotus"|substantive•substantive_masc|ID:87020|Wb 2, 307.3-8; Lesko, Dictionary II, 28; Wilson, Ptol. Lexikon, 539 f.

•Wnjs pj ḏsḏs n(,j) jt(j)=f //[459]// nẖb n(,j) mꜣw,t=f "Unas ist das Alter Ego (?) seines Vaters, die Lotosblüte (?) seiner Mutter." bbawpyramidentexte:⟨West- - Südwand⟩//PT 260: [458]

•⸢ẖr⸣ [ḏfḏf] [jw] ⸢tꜣ⸣ wpd //[x+4,25]// nẖb [wr] [ḫpr] [m] [wsr,t] "[Ein Tropfen (jedoch)] fiel [zur] Erde (und) eine [große] Lotusblüte öffnete sich, [die (ihm) bis zum Hals reichte ("wurde")]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,24]

•//[x+4,27]// [ẖfj] [Rʿw] [s,t] [nẖb] [m] [ḥ(ꜣ)b]=[f] [m] Šꜣ ẖft.pl=f [nb] [sẖr] [m] [Jw-nsrsr] "[Re ging (erstmals) über den Ort des Lotus hinaus zu seinem Fest im] Urgewässer Scha'a, (denn) [alle] seine Feinde [waren auf der Flammeninsel niedergeworfen worden]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,27]

•ḫpr //[x+6,12]// bnn n,tj ḫprr m-ḫnw=sn m sp-tp,j {h}⟨p⟩ri̯ m nẖb jw nẖn jm=f m sp-nfr "(Und) es entstand die Kugel des Skarabäuskäfers aus ihnen zum ersten Mal (in der Urzeit), die aufging zu einer Lotusblüte, in der das (göttliche) Kind war als glückliches Ereignis." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,11]

•ḥnʿ ntk ṯꜣi̯.t n=j sm,w qn,w nẖb.w ḥrr,t //[recto,4]// mꜣʿ.w "Und hole du für mich viel Sem-Kraut, Lotusblüten, Hereret-Blume, die dargebracht werden." bbawbriefe:pBerlin 10463//Brief des Bürgermeisters von Theben Sennefer an Baki: [recto,3]

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: ḎSḎS, "ALTER EGO; SELBST (?)"|"ALTER EGO"•ḎFḎF, "TROPFEN"|"DROPLET"•ḪF, "ÜBERFLUTEN; ÜBERSCHWEMMEN"|""

 2 times

glyphs:N35: 2 times•Aa1: 2 times•D58: 2 times•M9: 2 times

unknown: 3 times•OK & FIP: 1 times•NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Lotosblüte: 4 times•Lotusblüte: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

nẖb

"bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide"|verb•verb_3-lit|ID:87040|Wb 2, 307.10-15; FCD 138; Wilson, Ptol. Lexikon, 540

•//[1.13]// jri̯.n (j)m(,j)-r(ʾ)-sꜣtꜣ sšsꜣ.wj m jꜣw,t.ṯ=f //[1.14]// pr,t zẖꜣ,w n.w Tꜣ-mr(j) //[1.15]// (j)m(,j)-r(ʾ)-nfr,y gsgs wḏꜣ,t //[1.16]// ṯsi̯ wꜣḥ,y n nb=f //[1.17]// nẖb jw.w.pl jwi̯ n mꜣwj //[1.18]// ḥr rn wr n ḥm=f //[1.19]// [s]⸢mn⸣ wḏ,⸢y⸣ ḥr tš,jw n ꜣḫ(,t).pl //[2.1]// ḫwi̯.ꜣw n-sw,t m nꜣy=f mdnw.pl //[2.2]// jri̯ dnw,y(t) n Km,t //[2.3]// zẖꜣ,w-wꜣḥ-ḥtp-nṯr-n-{nꜣ.pl-}nṯr,pl-nb,w.pl //[2.4]// ḏḏ={j} sꜣḥ.pl n kꜣ~wꜣ~wj.pl //[2.5]// (j)m(,j)-r(ʾ)-nfr,y _ kꜣ,y.pl //[2.6]// stꜣ ʿḥʿr m nfr,y //[2.7]// gr mꜣʿ m Tnj Ṯꜣ{w}-wr //[2.8]// mꜣʿ-ḫrw n Jw~p(,w) //[2.9]// nb{,t} mḥr ḥr jmn,tt Snw,t //[2.10]// nb{,t} jsj n ꜣbḏ(,w) //[2.11]// Jmn-m-jp,t zꜣ n Kꜣ-nḫt //[2.12]// mꜣʿ-ḫrw n Ṯꜣ{w}-wr "verfaßt vom Vorsteher der (Acker)böden, der in seinem Amt erfahren ist, dem Samen eines Schreibers von Ägypten, dem Vorsteher der Halmfrüchte, der das Udjat-Meßgefäß einteilt, der die Kornfülle/den Ernteertrag für seinen Herrn erhebt, der die Inseln, die als Neuland dazugekommen sind, auf der Titulatur seiner Majestät (namentlich) fixiert, der die Grenzsteine auf den Grenzen des Fruchtlandes festsetzt, der den König mit seinen (Steuer)listen absichert, der den Kataster Ägyptens aufstellt, dem Schreiber, der die Gottesopfer für alle Götter einrichtet, der dem Volk Stiftungs-/Lehnsfelder zuweist, dem Vorsteher der Halmfrüchte, der die Nahrung [bereitstellt], der Haufen von Halmfrüchten abliefert (wörtl.: heranschleppt), dem wahren Bescheidenen (wörtl.: wahrhaften Schweiger) in/aus This im Thinitischen Gau, dem Gerechtfertigten in/von Achmim, dem Besitzer einer (Pyramiden)grabanlage im Westen von Senut/Panopolis, dem Besitzer eines Grabes (Kenotaphs?) in Abydos, Amenemope, dem Sohn des Kanacht, dem Gerechtfertigten in/von Abydos;" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [1.13]

•//[x+7,18]// jr,w n St(š) m-wḥm ⟨pw⟩ nẖb sw jm=f "⟨Das ist⟩ wiederum die Gestalt des Seth, die sich in ihr (der Antilope) manifestiert." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,18]

•//1,1// wḏ,t ʿꜣ.t jri̯ r Spꜣ,t-Jqr,t nẖb.w m grḥ-ssd r rdi̯.t ḥqꜣ Wsjr m Spꜣ,t-Jqr,t //1,2// m-ḫt ḏd={f} s(t) jr=f rn n ꜣbd,w bꜣ=f ẖʿi̯ m wḏꜣ,t ky-⟨ḏd⟩ m Ḥw,t-Skr jw ḫpr ḥr ẖꜣ,t=f ʿnḫ=f twt=f "Großes Dekret, das für den Gau von Igeret (Totenreich) erlassen wird (und) vorgeschrieben ist während der Nacht des Diadems, um Osiris Herrscher sein zu lassen im Gau von Igeret, nach dem Rezitieren dessen, was ihn betrifft, (und) des Namens des Monatsfestes, (wenn) sein Ba im Udjat-Auge erschienen ist - andere ⟨Lesart⟩: im Tempel des Sokar -, um über seinem Leichnam zu sein, (damit) er lebe und vollständig sei." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,1

•nẖb.w rn=s m tꜣ [...] //[x+29]// [...] "Ihr Name wurde festgesetzt (wörtl.: bestimmt) im Land ..." bbawramessiden:Äußerer Hof//Textfeld: [x+28]

•//[54,4]// nḫb=tw bꜣkjw tp 30 ""Man bestimmte eine Arbeitsleistung (für den Tempel?) alle 30 Tage!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [54,4]

bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-NFR, "GETREIDEVORSTEHER"|"" • JM.J-Rʾ-ZꜢṮ.W, "VORSTEHER DER BÖDEN"|"" • DNY.T, "REGISTER (ÜBER GRUNDBESITZ); KATASTER"|"LAND REGISTER"

root:nḫb, "Jungrind (?)"|""•nḫb, "Vorschrift"|"stipulation"•nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"•nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"•nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"•Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""•Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""•Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""•ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"•ḫb, "hinrichten"|"to annihilate"•ḫb, "[Substantiv]"|""•ḫb, "Verminderung"|""•ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"•ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution"•ḫby.t, "Gemetzel"|""•ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"•ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"•ḫbb, "Gemetzel"|"massacre"•ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"•ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"•ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|""•ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction"•ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"•sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|""•šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 6 times • Aa1: 6 times • D58: 5 times • Z7: 5 times • M9: 2 times • A2: 2 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • X1: 1 times • Z9: 1 times • A24: 1 times • V12: 1 times • Z1: 1 times • Q3: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • unknown: 3 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

bestimmen: 4 times • bestimmen; zuweisen: 2 times • zuweisen: 1 times • bestimmen, vorschreiben: 1 times • sich manifestieren/festsetzen (die Gestalt des Seth) in (m) jmd.: 1 times

VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

nḫb

"Vorschrift"|"stipulation"|substantive|ID:87050|Wb 2, 307.16-17; FCD 138

•[...] //[E3, 1]// [__]m m s,t Tꜣ-š rs.tj ḥr=s r ⟨n⟩{b}ḫ⟨b⟩,w=sn "...] in dem Sitz/Thron von Seeland, indem sie/es dadurch (?) wachsam ist gemäß ihren Vorschriften." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [E3, 1]

•[...] //[8]// [_]=sn mn,w m nḫb m ṯnw r ḫpr ḏr-bꜣḥ "... ihren/sie ... Denkmäler durch Vorschriften an Zahl mehr als früher jemals;" bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [8]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḎR-BꜢḤ, "FRÜHER; VORDEM"|"BEFORE; FORMERLY" • TꜢ-Š, "FAYUM"|"LAND-OF-THE-LAKE (FAYYUM OASIS)" • ṮNW, "ZAHL; ANZAHL"|"NUMBER; QUANTITY"

root:nḫb, "Jungrind (?)"|""•nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide"•nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"•nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"•nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"•Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""•Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""•Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""•ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"•ḫb, "hinrichten"|"to annihilate"•ḫb, "[Substantiv]"|""•ḫb, "Verminderung"|""•ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"•ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution"•ḫby.t, "Gemetzel"|""•ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"•ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"•ḫbb, "Gemetzel"|"massacre"•ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"•ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"•ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|""•ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction"•ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"•sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|""•šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vorschrift: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḫb

"Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"|substantive|ID:87060|Wb 2, 308.8-9; FCD 138

•ꜥwḥm?=j //[2,3]// r ḫꜣꜥ=f r ꜥšṯi̯(.t)? ꜥtj? qnqn.t r wršu n sḥwr r pꜣ tꜣ n Ḫꜣrw m ššbd{,t}.pl //[2,4]// ḥr ꜥwn,t.pl r pꜣ tꜣ n Kšj m bꜣ-ꜣ-y,t.pl r tꜣ qꜣ,yt{.pl} m ḫby,t.pl r pꜣ nḫb{w[,t]} //[2,5]// m sꜣ-rj-sꜣ-rj "Ich will erneut davon ablassen, bis Prügel dich zurücktreibt (zu mir?) von der Bummelei im $sḥwr$-Gewässer, vom Lande Syrien mit (seinen) $šbd$- und $ꜥwn.t$-Stöcken, vom Lande Kusch mit (seinen) Palmenrippen, vom Hochland mit (seinen) $ḫbw$-Stöcken, (und) vom Neuland mit (seinen) $ssrr$-Stöcken." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [2,2]

•jw=s n jt(j)=j Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-[ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] [M-rn≡f-m-šw]-n,tj-m-Jtn di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ m ḏw.w //[21]// m ḫꜣs,t.pl m sḫ,t[.pl] m mꜣw,t.pl m ⸢qꜣ,yt.pl⸣ [m] [nḫb.w] m ꜣḥ,t.pl m mw [m] dmj.pl m wḏb.w m r(m)ṯ m ⸢mnmn,t⸣ m štꜣ.pl m (j)ḫ,t.pl //[22]// nb.t jri̯.w pꜣ Jtn pꜣy=j jt(j) sḫpr=[sn] [r] [nḥḥ] [ḏ,t] "Und es gehört meinem Vater "Re-Harachte, [der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht], das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, bestehend aus Bergen und Wüsten, aus Weideland, Neuland und Hochland, [aus neuem Ackerland] und aus Ackerland, aus Wasser, [aus] Städten und Ufern, aus Menschen und Viehherden, aus Baumpflanzungen und Allem, was Aton, mein Vater, geschaffen hat, damit es für immer und ewig entstanden sei." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [20]

•jri̯.n=f n=f jp,w m ḥfn.pl m nḫb.w.pl //[25]// ⸢jw.wpl⸣ qꜣ,yt.pl ꜣḥ,t.pl nb ꜣḫ.t wꜣḥ,yt.pl jp=f st ḥrp n kꜣ=f "Er hat festgesetzt für ihn Steuern bestehend aus Hunderttausenden - von Neuland, Inseln, Hochfeldern und allen Äckern, die herrlich an Erträgen sind, so dass er es registrieren kann, um (es) es seinem Ka darzubringen." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [24]

•//[vs.23]// j:yꜣ ḥn=j n=f tꜣy=j //[vs.24]// ꜣḥ,t n pꜣ nḫb tꜣy=j //[vs.25]// ꜣḥ,t n tꜣj ꜥmꜥm,t mj,tt "Wahrlich - ich habe ihm (Pai-neb-en-adjed oder Ser-Djehuti (?)) mein Acker auf dem Neu-Land (Necheb-Land) übertragen und mein Acker auf dem Schwemmland (Amam-Land) ebenso." bbawbriefe:pBerlin 8523//Brief des Sched-su-Chonsu an Pai-neb-en-adjed: [vs.23]

•//[33]// [...] ⸢ḥr,j-jb⸣=w m nḫb ḥr,j-jb=w m mꜣw,t ḥr,j-jb=w [...] ⸢ꜣḫ,t-Jtn⸣ tꜣy=f s,t [...] "... in ihnen, mit neuem Ackerland in ihnen, mit Neuland in

ihnen ... Achetaton, sein Wohnsitz ..." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [33]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ŠTꜣ, "BAUMPFLANZUNG"|"COPSE; SCRUB" • Qꜣ.YT, "HOCHFELD; HOCHGELEGENES LAND; HOHES"|"HIGH FIELD; HIGH-LYING LAND; HEIGHT" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
2 times
glyphs:N35: 4 times • D58: 4 times • Aa1: 3 times • G43: 3 times • Z2: 3 times • N21: 2 times • Z7: 1 times
NK: 9 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times
Neuland (frisch bestimmtes Ackerland): 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

nḫb

"[brennen]"|english translation missing|root|ID:872285

nḫb

"[Blüte]"|english translation missing|root|ID:872291

nḫb

"[Elkab]"|english translation missing|root|ID:872294

nḫb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872297

nḫb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872300

nḫb.y

"[ein Titel des Hohepriesters von Heliopolis]"|"[a title of the high priest of Heliopolis]"|epitheton_title•title|ID:87150| Wb 2, 308.10; Jones, Titles OK, no. 1815
• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rʾ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšʿ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ʿq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ʿ]ʿ(,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbʿ,t.pl jm,j-rʾ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rʾ-ꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏḏ nswt m ʿḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]
sawlit
COLLOC: ḤR.J-SŠTꜣ-N-NSWT-M-MŠʿ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS IM HEER"|"MASTER OF SECRETS OF THE KING IN THE ARMY" • ḤQꜣ-ḪꜣS.WT, "HERRSCHER DER FREMDLÄNDER (ALLG.); HYKSOS"|"RULER OF FOREIGN COUNTRIES (HYKSOS)" • ḤR.J, "OBERSTER; VORGESETZTER"|"SUPERVISOR; CHIEFTAIN"
root: Nḫb, "Elkab"|"Elkab"
1 times
glyphs:M17: 2 times • M22: 1 times • D58: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Titel des Hohepriesters von Heliopolis]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nẖb.t
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857494|CT VI, 311c

nẖb.t
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857495|CT VI, 404i

nẖb.t
"Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"|substantive|ID:87100|Wb 2, 308.1-6; FCD 138

•//[col. 1]// [...] [ꜥḫpr?] [ꜥḫms,t?] ⸢m⸣ ꜥḥ=f n(,j) ꜥnḫ [(w)ḏꜣ] s(nb) ꜥsr? ꜥ⟨n⟩ḫb,t? [...] jrr[ꜥ.t?] [...] n(,j).t //[col. 2]// [...] "[Datierungsformel(?)] [Stattfinden einer (Thron)Sitzung (?) in] seinem Palast von Leben, Heil, Gesundheit; Ausrufen der Titulatur (?) [..] die gemacht wird (?) [...] von (?) [...]" sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 1]

•//[1]// ꜥnḫ nṯr-nfr ꜥꜣ hmhm,t.pl //[2]// nb rn wr ḏsr nḫb,t [...] //[3]// [...] mj Tꜣ-ṯnn nb-ꜥḥꜥ,w [mj] //[4]// Jtn m p,t mn ḥr jšd jm,j Jwn,w [...] //[5]// ꜥ ḏd?=f nswt-bj,tj Nfr-ḫpr,pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw ḏi̯ [ꜥnḫ] //[6]// zꜣ-Rꜥw mri̯=f Jmn-ḥtp-nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t ꜥꜣ-[m-ꜥḥꜥ,w=f] //[7]// ḥm,t-nswt-wr,t Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ[.tj] [...] "Es lebe der gute Gott, der groß im Kampfruf ist, der Herr des großen Namens, dessen Titulatur prächtig ist ... wie Tatjenen, dem Herrn der Lebenszeit und wie Aton im Himmel, der fortdauert auf dem Isched-Baum, der in Heliopolis ist ... - genannt(?) König von OÄg und UÄg: Nefer-cheperu-re-wa-en-Re, dem Leben gegeben ist und der Sohn des Re, der ihn liebt: Amen-hotep, Gott und Herrscher von Theben, der groß ist in seiner Lebenszeit, und die große Königsgemahlin Nofretete, sie möge leben." bbawamarna:Skarabäus von Sedeinga (Nubien)//Widmungsinschrift für Amenophis IV.: [1]

•smꜣ.n=f Tꜣ.du m ḥtp,w mj //[4]// jtj=f Ḥr,w-Tꜣ-ṯnn rdi̯.n sw Rꜥw ḥr ns,t=f r ḫwi̯ tꜣ pn n jb=f ꜥꜣ rn ḏsr nḫb "der die Beiden Länder (= Ägypten) wie sein Vater Horus-Tatenen friedlich vereinigt hat, nachdem Re ihn auf seinen (= Re) Thron gegeben hatte, um dieses Land (= Ägypten) nach seinem (= Re) Wunsch zu schützen, mit großem (= berühmtem) Namen und heiliger Titulatur," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [3]

•jri̯ nḫb,t=j m Ḥr(,w) Kꜣ-nḫt-mri̯-Mꜣꜥ,t nb,tj ḫꜥi̯-m-nsr,t //[4]// ꜥꜣ-pḥ,tj Ḥr(,w)-nbw Nfr-rnp,wt-sꜥnḫ-jb,w nswt-bj,t ꜥꜣ-ḫpr-kꜣ-Rꜥw zꜣ-Rꜥw [Ḏḥw,tj-ms(,w)][_] ꜥnḫ //[5]// ḏ,t r-nḥḥ "Meine Titulatur wurde festgesetzt mit dem Horus(name) Ka-nacht-meri-Maat, Nebti(name) - der mit der Neseret erschienen ist - Aa-pechti, Goldhorus(name) Nefer-renput-seanch-ibu, (als) König von Ober-und Unterägypten Aa-cheper-ka-Re, Sohn des Re Thutmosis..., der ewiglich lebt bis in Ewigkeit." bbawbriefe:Cairo 34006//Königsdekret von Thutmosis I.: [3]

•nḫb,t //[10, 11]// ꜥ,t.pl=f m nbw "die Ausstattung seiner Glieder war (wie aus) Gold." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [10, 10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: Ḫꜥ-M-NSR.T, "DER MIT DER NESERET ERSCHIENEN IST"|""•ꜥꜣ-PḤ.TJ, "[NEBTINAME THUTMOSIS' I.]"|""•NFR-RNP.WT-SꜤNḪ-JB.W, "[GOLDNAME THUTMOSIS' I.]"|""

root:nḫb, "Jungrind (?)"|""•nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide"•nḫb, "Vorschrift"|"stipulation"•nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"•nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"•Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""•Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""•Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""•ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"•ḫb, "hinrichten"|"to annihilate"•ḫb, "[Substantiv]"|""•ḫb, "Verminderung"|""•ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"•ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution"•ḫby.t, "Gemetzel"|""•ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"•ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"•ḫbb, "Gemetzel"|"massacre"•ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"•ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"•ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|""•ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction"•ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"•sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|""•šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

3 times • 1 times

glyphs:N35: 6 times•Aa1: 6 times•D58: 6 times•X1: 5 times•Y1: 4 times•Z9: 3 times•Z1: 2 times•Z2: 1 times•V12: 1 times

MK & SIP: 4 times•NK: 4 times•TIP - Roman times: 1 times

unknown: 4 times•Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Nubia: 2 times

Titulatur (des Königs): 4 times•Ausstattung, Bestimmung: 3 times•Titulatur, Benennung (der Königin): 1 times•Namenreihe (des Königs): 1 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES•SINGULAR: 9 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

nẖbi̯
"tanzen"|"to dance"|verb•verb_4-inf|ID:87090|Meeks, AL 78.2202

root:ḫb, "Tänzer (eines Gottes)"|"dancer"•ḫb.t, "Tanz"|"dance"•ḫby.t, "Tänzerinnen"|"dancers"•ḫbi̯, "tanzen"|"to dance"•ḫbb, "Tanz"|"dance"

nẖbẖb
"sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"|verb•verb_5-lit|ID:87190|Wb 2, 309.12-14; FCD 138; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 241; MedWb 477

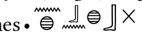
•jr ḫꜣi̯=k z n(,j) ḥsb m g(ꜣ)b=f sd wbn,w ḥr=f //[12.16]// gmm=k ḥsb pf nḫbḫb=f ḥr ḏbꜥ.pl=k "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.15]

•wn n=k ḥꜣ,t //[N/F-A/N 14= 807]// [nḫbḫb] [n]=[k] [ꜥꜣ.du] [ḏr]w,t j:zn n=k ꜥꜣ.du p,t "Das Grab öffnet sich für dich, [die beiden Türen] ⸢des Sarges⸣ verschieben sich für dich, die beiden Türen des Himmels gehen für dich auf." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 676: [N/F-A/N 13 = 806]

•nḫbḫb=f //[6.5]// ḥr ḏbꜥ.pl=k "Unter deinen Fingern wird er (der Bruch) knirschen (?; oder: sich verschieben?);" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [6.4]

•nḫbḫb=f ḥr ḏbꜥ.pl=k "Unter deinen Fingern wird er (der Bruch) knirschen (?; oder: sich verschieben?);" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [7.2]

•[wn.t] [n]=[k] [ꜥꜣ.du] [ḥꜣ,t] [nḫbḫb] [n]=[k] [ꜥꜣ.du] [ḏr]w,t "[Die Türflügel des Grabes sollen dir geöffnet werden, die Türflügel] ⸢des Sarges⸣ [werden für dich aufschwingen]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [N/V/E 6 = 1308+32]

bbawpyramidentexte, sawmedizin
COLLOC: ḎRW.T, "SARG"|"COFFIN" • ꜥꜣ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)" • ḤSB, "BRUCH (EINES KNOCHENS)"|"FRACTURE (OF A BONE) (MED.)"
root: nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
 4 times •  1 times
glyphs:Aa1: 10 times • D58: 10 times • N35: 6 times • Z9: 5 times
MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
sich öffnen (von der Tür): 5 times • sich verschieben (von Bruchverletzungen): 2 times • sich verschieben (von Bruchverletzungen); knirschen (?): 1 times • sich verschieben (?); knirschen (?): 1 times • sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen): 1 times
VERB: 10 TIMES • VERB_5-LIT: 10 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES

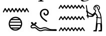
nḫp

"Haarlocke"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859163|Kitchen, Poetry, 408 f.

• //[Frg. 1, Rto. 1]// ⸢gmi̯⸣[.n]=[j] [sn,t] [...] ꜥnḫ,du [...] ⸢nḫp,w⸣ ⸢ḥḏ⸣ [...] "[Ich] fand [die Liebste] [---] beide Ohren, glänzende Locke (?) [---]" sawlit:oDeM 1650//Liebeslied: [Frg. 1, Rto. 1]
sawlit
COLLOC: ꜥNḪ.WJ, "DIE ZWEI OHREN"|"(PAIR OF) EARS" • ḤḎ, "WEISS; HELL"|"WHITE; BRIGHT" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED"
root: nꜣp.t, "Locke"|"tress"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Haarlocke: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḫf

"(Milch) einflößen (o. Ä.)"|"to pour"|verb•verb_3-lit|ID:87200|Wb 2, 310.1; MedWb 477

• jr zp=f tp,j n(,j) ḏdḥ m-ḫt wbd=f //[16,7]// nḫwf m pꜣwr sḫnk m ḥbs.w.pl rdi̯.w n=f bj,t ḥsb "Wenn es zum ersten Male aufquillt, nachdem es heiß geworden ist, werde in $pꜣwr$-Flüssigkeit (Essig?) gegossen; werde durch Tücher geseiht; werde 1/4 (Dja) Honig dazu gegeben." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [16,6]
sawmedizin
COLLOC: ḎDḤ, "AUFWALLEN (BEIM KOCHEN)"|"TO BOIL UP (?) (MED.)" • PꜢWR, "[EIN GETRÄNK MINDERER QUALITÄT]"|"[A KIND OF DRINK (MED.)]" • SḪK, "DURCHSEIHEN; FILTERN"|"TO STRAIN; TO SQUEEZE OUT"
root: nḫf, "Angstschweiß"|"" • ḫf, "überfluten; überschwemmen"|"" • ḫf, "Erguss (?)"|"" • ḫfḫf, "ergießen"|"to cause to overflow" • ḫfḫf.w, "Ursprungsstellen (des Nordwindes)"|"rising?" • ḫfḫf.t, "Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer)"|"outburst"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • Aa1: 1 times • Z7: 1 times • I9: 1 times • N35A: 1 times • A24: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
(Milch) einflößen (o. Ä.): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

nḫf

"Angstschweiß"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:87210|Wb 2, 310.2; Lesko, Dictionary II, 28

root: nḫf, "(Milch) einflößen (o. Ä.)"|"to pour" • ḫf, "überfluten; überschwemmen"|"" • ḫf, "Erguss (?)"|"" • ḫfḫf, "ergießen"|"to cause to overflow" • ḫfḫf.w, "Ursprungsstellen (des Nordwindes)"|"rising?" • ḫfḫf.t, "Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer)"|"outburst"

nḫn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856000|CT VI, 373k

root: Nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child" • nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn.w, "Kind"|"child" • nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth" • nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]" • nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)" • nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)" • ḫn.w, "Kind"|"child" • snḫn, "jung machen"|"to make young" • snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|"" • snḫn, "Zögling (?)"|""

nḫn

"[jugendlich sein]"|english translation missing|root|ID:872267

nẖn

"[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine"|substantive•substantive_masc|ID:87230|Wb 2, 310.4-7; FCD 138; Kahl, Frühägypt. WB, Lfg. 2, 247

• jn msk,tt ḥnꜥ mꜥnḏ,t ẖnn.tdu nw n Ttj ḥr nẖn nṯr "Die Abendbarke und die Morgenbarke sind es, die dies zu Teti vom Lagerplatz des Gottes rudern." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 409: [T/A/E 53 = 344]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MꜤNḎ.T, "TAGESBARKE (SONNENSCHIFF AM MORGEN)"|"MANEDJET (DAY BARK OF THE SUN GOD)" • MSK.TJT, "ABENDBARKE (SONNENSCHIFF); MORGENBARKE"|"SOLAR BARK (NOCTURNAL, MORNING)" • ẖNI̯, "(JMDN.) FAHREN; RUDERN"|"TO CONVEY BY WATER; TO ROW"

root:Msẖn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msẖn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msẖn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nẖn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nẖn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nẖn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nẖn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nẖn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nẖn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ẖn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ẖn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ẖn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ẖn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ẖn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ẖni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ẖnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sẖn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sẖn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sẖn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sẖn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sẖn.t, "Ruhebett"|"" • sẖni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sẖnn, "Niederstoßener"|"" • sẖn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • ssn, "[Schiff]"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Lagerplatz: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nẖn

"jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child"|verb|ID:87260|Wb 2, 311.15-18

• //[10.10 (= alt 14.10)]// zꜣ nẖn ḫ,t wsr.tj "Der Sohn war klein, das Feuer stark." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.10 (= alt 14.10)]

• //(186)// jri̯.n=f wp(w),t nsw šw.tj.du=f(j) jbꜣ=sn //(187)// m ẖnw //(188)// n qbꜣ,t=f m (r)ḫ nsw //(189)// s,t-ns=f nẖn q⟨m⟩ꜣ=f Sbk-ꜥnḫ //(190)// zꜣ Nḥr.j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ //(191)// ṯni̯.n=f ḫnt sjḥ.pl=f //(192)// r ḥqꜣ nꜥ,t=f "Schon als $ẖnw$-Kind, als er noch nicht ...?... war, führte er (schon) einen königlichen Auftrag aus - seine beiden Federn (Attribute eines Kindes?), sie tanzten - nämlich/gemeint ist der, von dem der König seine Redegewandtheit kannte, obwohl seine Gestalt (noch) kindlich war, der Sohn von Sobekanch, (nämlich) Neheri, der Gerechtfertigte, Herr der Versorgtheit, den er (der König) erhoben/ausgezeichnet hat vor seinen Edlen, um seine Stadt zu regieren (oder: zum Herrscher seiner Stadt). oder: Als einer, von dem der König seine Redegewandtheit kannte, obwohl seine Gestalt (noch) kindlich war, führte er (schon) einen königlichen Auftrag aus - seine beiden Federn, sie tanzten (noch) wie ein Kind (?) auf (?) seinem Scheitel (?)." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (186)

• //[17]// jr nẖn.tj=f jm=ṯn r mdw,t tn wḥm ꜥ=k jtj=k swt ḏd=f n=k "Was den betrifft, der zu jung sein wird für diese Rede: Wiederhole dein Anliegen deinem Vater, er ist einer, der (es) dir erklärt." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [17]

• ms.w Nw,t nw hꜣ.w ḥr=k wꜣḥ.pl=sn //[P/C ant/W 38= 427]// jr tp=sn wꜣḥ.pl=sn jr ḫḫ=sn m jb sꜣḫꜣḫ.[jw] ⸢n,t⸣.pl ⸢mr.w⸣ sḫ,t-ḥtp n (ꜣ)s,t wr.t //[P/C ant/W 39= 428]// ṯ(ꜣ)z.t mḏḥ m ꜣḫ-bj,t jni̯=s dꜣj=s jdi̯=s tp-ꜥ.w(j) zꜣ=s Ḥr,w ẖ(r)d nẖn ḏꜣi̯=f tꜣ m ṯbw,t.du=f //[P/C ant/W 40= 429]// ḥḏ.tj j:šm=f jr mꜣꜣ jt(j)=f (W)sr(,w) "Dies sind die Kinder der Nut, die auf dich hinabgestiegen sind, mit ihren Kränzen auf ihrem Kopf und mit ihren Kränzen um ihren Hals aus jb-Laub, die die Fluten(?) und die Kanäle des Opfergefildes gedeihen lassen für Isis die Große, die (für Horus) die Kopfbinde knüpft in Chemmis, indem sie ihr Leinengewand bringt und räuchert vor ihrem Sohn Horus, dem kleinen Kind, damit er das Land in seinen weißen Sandalen durchziehe und fortgehe, um seinen Vater Osiris zu sehen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 519: [P/C ant/W 37 = 426]

• ḫpr bw,t šꜣj n Ḥr,w jn nṯr.pl jm,j.w-ḫt=f m-ḫt Ḥr,w m nẖn=f ḫpr ḥr,yt=f m //[10]// ꜥꜣ.pl=f m ꜥw,t.pl=f m šꜣj.w=f "So geschah es, daß das Schwein für Horus tabu wurde durch die Götter, die hinter ihm standen, nachdem (nämlich) Horus, als er klein war, seine Schlachtung aus seinen Eseln, aus seinen Ziegen und aus seinen Schweinen bestanden hatte." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 112: [9]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: S.T-NS, "ZUNGE"|"" • WꜣḤ, "KRANZ; GIRLANDE (AUS BLUMEN, GOLD)"|"WREATH; GARLAND" • SꜣḪꜣḪ, "GRÜNEN LASSEN"|"TO MAKE GREEN"

root:Nẖn.w, "Kind"|"" • nẖn, "[Substantiv]"|"" • nẖn.w, "Kind"|"" • nẖn.w, "Kind"|"child" • nẖn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth" • nẖn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]" • nẖn.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • nẖn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)" • nẖn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)" • ẖn.w, "Kind"|"child" • snẖn, "jung machen"|"to make young" • snẖn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|"" • snẖn, "Zögling (?)"|""

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 6 times • Aa1: 4 times • G37: 3 times • A17: 1 times

OK & FIP: 8 times • NK: 3 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times

jugendlich sein: 6 times • Kind sein: 2 times • jung sein: 2 times • jugendlich sein; klein sein: 1 times • gering: 1 times • jugendlich: 1 times • jugendlich sein; Kind sein: 1 times

VERB: 14 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • ACTIVE: 8 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nẖn.j

"hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:852790|Pyr 795e; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 241

• [jn] [mꜥw,t]=[k] [js] [_w] [ḥḏ,t] ⸢nẖn⸣.t ⸢ḫwi̯.t⸣ ⸢ḥḏ,t⸣ ꜥfn,t ḥr.[t]-jb Nḫb [ꜣwi̯.t] //[P/F/Se 45]// š(w),t.dut nḫꜣḫ[ꜣ.t] [mnḏ.du] [fꜣi̯]=[s] [tw] [r] [p,t] [n] [wdi̯.n]=[s] [tw] [r] [tꜣ] [dꜣi̯]=[s] mnḏ=s m rꜣ=k sn[q]=[s] [tw] [n] [wḏḥ]=[s] [tw] "[Denn deine Mutter, die] ⸢die Weiße (Krone)⸣ von Hierakonpolis [...], die die Weiße (Krone) und das Kopftuch befindlich in Elkab schützt, [mit langen] Federn und herabhängenden [Brüsten, ist es, die dich zum Himmel tragen wird - sie legt dich nicht zu Boden -] und die ihre Brust an deinen Mund [führen wird], damit [sie dich] säuge [- sie wird dich nicht entwöhnen]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 1002 = CT 517: [P/F/Se 44]

bbawpyramidentexte
COLLOC: NḪBḪB, "HÄNGEN (VON WEIBLICHEN BRÜSTEN); BAUMELN"|"TO BE PENDULOUS (OF THE BREASTS); DANGLE" • ḤḌ.T, "DIE WEISSE (KRONE VON O.ÄG.)"|"WHITE (CROWN OF UPPER EGYPT)" • WḌḤ, "(DEN SÄUGLING) ENTWÖHNEN"|"TO WEAN"
root:Msẖn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msẖn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msẖn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nẖn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nẖn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nẖn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nẖn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nẖn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nẖn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ẖn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ẖn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ẖn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ẖn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ẖn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ẖni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ẖnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sẖn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sẖn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sẖn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sẖn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sẖn.t, "Ruhebett"|"" • sẖni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sẖnn, "Niederstoßener"|"" • sẖn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • ssn, "[Schiff]"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
hierakonpolitisch: 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nẖn.y

"Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis"|substantive|ID:87360|Wb 2, 311.1-2

• rḏi̯=sn jm gr wjs.t nẖn,j //[10]// "Sie mögen veranlassen dort nämlich .?. der von Hierakonpolis"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 113: [9]*
tb
COLLOC: GR, "AUCH; FERNER (ENKL. PART.)"|"ALSO; FURTHERMORE" • JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
root:Msẖn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msẖn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msẖn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nẖn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nẖn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nẖn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nẖn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nẖn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nẖn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ẖn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ẖn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ẖn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ẖn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ẖn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ẖni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ẖnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sẖn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sẖn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sẖn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sẖn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sẖn.t, "Ruhebett"|"" • sẖni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sẖnn, "Niederstoßener"|"" • sẖn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • ssn, "[Schiff]"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bewohner von Hierakonpolis: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

nẖn.w

"Kind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859268|LGG IV, 305 f.

• //[13,1]// ṯꜣ(y) nb nẖn ẖ(y) jw nḏ nb=n ""Männlicher', 'Herr', 'Jugendlicher', 'Jüngling', (und auch) um unseren Herrn zu empfangen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [13,1]
bbawtotenlit
COLLOC: ṮꜢ.Y, "DER MÄNNLICHE"|"" • ḪY, "DAS KIND"|"" • NB, "HERR"|""
root:Nẖn.w, "Kind"|"" • nẖn, "[Substantiv]"|"" • nẖn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child" • nẖn.w, "Kind"|"child" • nẖn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth" • nẖn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]" • nẖn.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • nẖn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)" • nẖn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)" • ẖn.w, "Kind"|"child" • snẖn, "jung machen"|"to make young" • snẖn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|"" • snẖn, "Zögling (?)"|""
 1 times
glyphs:N35: 2 times • Aa1: 1 times • A17: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Kind: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nẖn.w

"Kind"|"child"|substantive•substantive_masc|ID:87250|Wb 3, 311.3-12

• jnk wpw,t(j) Wp-wꜣ[,wt] m nẖn "Ich bin der Beauftragte des Upuaut als (ich?) Kind (war?)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [5.3]
• spꜣ,t.pl=k mḥ.tj m nẖn.pl "Deine Bezirke sind (nur noch) angefüllt mit Kindern."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 55]
• jni̯.tw=f jw=f m nẖ{,w}〈n〉 r ḏdḥ m ṯꜣ~{gꜣ~}pw~〈gꜣ〉 "Als er (noch) ein Kind war, ist er weggeholt worden, um in eine Kaserne eingesperrt zu werden." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 9.4-10.1: Die Schwierigkeiten des Soldatenlebens: [9.5]
• nḥj[.t] jr nḥj ḥfnn jm(.j) nẖn,j //[P/C med/W 75= 389]// ẖnt Ḫm ꜥnḫ.pl=f jr bꜥn,t=f "Die(?) du dauernder bist als der Dauernde, du $ḥfnn$, der ein Kind an der Spitze von Letopolis ist, mit seinen Anch-Amuletten an seinem Hals!" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 514: [P/C med/W 74 = 388]
• jji̯ pw jri̯.n{n} mꜣjw,t ẖnpj.n=s //[x+10,5]// nẖn pn r-ẖr bꜣ,t n,tt m sẖ,t tn "Da kam eine Löwin (und) sie nahm dieses Kind mit sich unter einen Busch, der in diesem Marschland (im 18. unterägyptischen Gau) ist." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,4]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ṮPG, "KASERNE"|"BARRACKS (SEM. LOAN WORD)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ŠS.TJ, "SCHESTI (17. O.ÄG. GAU)"|""

root:Nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn, "[Substantiv]"|"" • nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child" • nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth" • nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]" • nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)" • nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)" • ḫn.w, "Kind"|"child" • snḫn, "jung machen"|"to make young" • snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|"" • snḫn, "Zögling (?)"|""

6 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-Aa1-N35-W24-Z7-A273-G7): 1 times • (N35-Aa1-N35_-W24_-Z7-A17-Z5): 1 times

glyphs:N35: 25 times • Aa1: 13 times • A17: 12 times • Z2: 2 times • Z7: 2 times • A1: 1 times • Z3: 1 times • W24: 1 times • A273: 1 times • G7: 1 times • N35_: 1 times • W24_: 1 times • Z5: 1 times

NK: 22 times • TIP - Roman times: 13 times • OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 6 times • Nubia: 2 times

Kind: 38 times • Säugling: 2 times • Brut der {rnn.wt.t}: 1 times • Brut (der Schlangengöttin): 1 times • junger Mann: 1 times • Kind, Säugling: 1 times

SUBSTANTIVE: 44 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 44 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 29 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • MASCULINE: 25 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nḫn.w

"Kindheit; Jugend"|"childhood; youth"|substantive•substantive_masc|ID:87330|Wb 2, 312.2-3; FCD 138; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 242; Wilson, Ptol. Lexikon, 541

• jsṯ ꜥḥm?=ꜥf? m jnp,w //[C.6]// jmtj.n=f sw m jm,j-ꜥḥ m nḫn n fḫ.t=f m ṯꜣm [...] mtꜣm [...] nfr zꜣ Tm //[C.7]// ꜥtj,t? rn=f wr bꜣ,w m ḫpr.t n=f ḫꜥj ḥr tꜣ m nb p__ nṯr-nfr nb-tꜣ,wj nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ dj ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t "Seine Majestät war nämlich schon Kronprinz, nachdem er (=Geb) ihn geformt (d.h. ausgebildet) hatte als ein "der im Palast ist" in (seiner) Kindheit, als er noch nicht aus seiner Vorhaut (?) gelöst worden war, [...] vollkommen [...], Sohn des Atum, [Emblem] seines Namens, dessen Manifestationen groß sind durch das, was ihm geworden ist, der erschienen ist über dem Land als Herr von [...], der vollkommene Gott, der Herr der Beiden Länder, der König von Ober- und Unterägypten ⸢Cheperkare⸣, beschenkt mit Leben, Dauer, Macht wie Re ewiglich." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.5]

• šꜣꜥ.n=j jm ḏr nḫn=j nfr,yt r //[28]// ḥqꜣ,t=j ⸢Ptḥ⸣ [...] ⸢ḥt⸣p ꜥn,tj? m jrj.t [mꜣꜥ,t] [snḏm.w] ḥr jnj n=⸢sn⸣ šꜣ.yt "Ich habe es dort begonnen von meiner Jugend an bis zum Ende meiner Herrschaft und Ptah(?) ... zufrieden ...?... beim/durch das Tun der [Wahrheit?], und [erfreut?], weil ihnen das Bestimmte/Zugewiesenen gebracht ist." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [27]

• m-ḫt wnn Ḥr,w m //[6]// nḫn=f ḫpr ḥr,y m nṯr.pl m jḥ.pl=f m ꜥw,t.pl=f m šꜣj.pl=f "Als Horus klein ("in seiner Kindheit") war, bestand das Schlachtvieh für die Götter (noch) aus seinen Rindern, aus seinem Kleinvieh und aus seinen Schweinen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 112: [5]

• rḫ.n nṯr=f m nḫn{n}=⸢f⸣ //[D.6]// sjꜣ.n=f sw ꜥ⟨m⟩? rḫ jrj,t=f "einer, den sein Gott seit seiner Kindheit kennt, weil er ihn erkannt hat ⟨als⟩ einen, der seine Pflicht kennt." sawlit:Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)//⟨Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)⟩: [D.5]

• //[x+6]// sḥtp nṯr.pl n ḥm=f sḥtp ḥm=f n rḫ,yt //[x+7]// ḫpr nḫn(,w) ḥr rd.pl nb=f "der die Götter für seine Majestät zufriedenstellt, der seine Majestät für die Untertanen zufriedenstellt, der (seine) Kindheit zu Füßen seines Herrn verbrachte." sawlit:Stele des Juf (Kairo TR 9/6/18/26)//⟨Stele des Juf (Kairo TR 9/6/18/26)⟩: [x+6]

bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: JMTJ, "[VERB]"|"" • ṮꜢM, "VORHAUT"|"FORESKIN" • MTꜢM, "[EIN KLEIDUNGSSTÜCK FÜR MÄDCHEN]"|"[A WOMAN'S GARMENT]"

root:Nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn, "[Substantiv]"|"" • nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child" • nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn.w, "Kind"|"child" • nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]" • nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)" • nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)" • ḫn.w, "Kind"|"child" • snḫn, "jung machen"|"to make young" • snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|"" • snḫn, "Zögling (?)"|""

(O47-Aa1-F7C-A17): 1 times

glyphs:O47: 1 times • Aa1: 1 times • F7C: 1 times • A17: 1 times

MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Nubia: 2 times

Kindheit: 3 times • Jugend: 2 times • Kindheit; Jugend: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nḫn.w

"[Brote]"|"[a bread offering]"|substantive•substantive_masc|ID:87340|Wb 2, 312.8-9

root:Nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn, "[Substantiv]"|"" • nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child" • nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn.w, "Kind"|"child" • nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth" • nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)" • nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)" • ḫn.w, "Kind"|"child" • snḫn, "jung machen"|"to make young" • snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|"" • snḫn, "Zögling (?)"|""

nḫn.w-nfr

"vollkommenes Kind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862376|LGG IV, 306

nḫn.wy

"[Bez. für Widersacher]"|"opponents"|substantive•substantive_masc|ID:87350|Wb 2, 312.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 541

root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz");

Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse"•ḥn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|""•ḥnj, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest"•ḥnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl"•sḥn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place"•sḥn, "prozessieren"|"to go to law; to contend"•sḥn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]"•sḥn.yw, "das Verweilen"|"resting"•sḥn.t, "Ruhebett"|""•sḥnj, "schweben; niederschweben lassen"|""•sḥnn, "Niederstoßener"|""•sḥn.w, "[Substantiv]"|"[noun]"•sšn, "[Schiff]"|""

nḫn.t

"kleines Mädchen"|"little girl"|substantive•substantive_fem|ID:87280|Wb 2, 311.13

root:Nḫn.w, "Kind"|""•nḫn, "[Substantiv]"|""•nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child"•nḫn.w, "Kind"|""•nḫn.w, "Kind"|"child"•nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth"•nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]"•nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)"•nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)"•ḫn.w, "Kind"|"child"•snḫn, "jung machen"|"to make young"•snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|""•snḫn, "Zögling (?)"|""

nḫn.t

"das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:87290|Wb 2, 311.14; LGG IV, 308

root:Nḫn.w, "Kind"|""•nḫn, "[Substantiv]"|""•nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child"•nḫn.w, "Kind"|""•nḫn.w, "Kind"|"child"•nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth"•nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]"•nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl"•nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)"•ḫn.w, "Kind"|"child"•snḫn, "jung machen"|"to make young"•snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|""•snḫn, "Zögling (?)"|""

nḫn.t

"Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)"|substantive•substantive_fem|ID:87300|Wb 2, 312.4-5

•ḫpr.n=(j) ḫr [rd.du] ḥm,t=s [d]r //[A11]// nḫnw,t=(j) n.t tp(,jw)-ʿ.pl jḫr rḫ=s jqr s,t-ʿ=(j) mdd=(j) mtn n(,j) sr.pl "I grew up under the feet of Her Majesty since (my) earliest youth, because she knew that my actions were excellent and that I followed the path of the officials." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A10]

•//[D.1]// jrj.n=j bjꜣ m nḫn,t=(j) "I went on a mining expedition in my youth," sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [D.1]

•jrj.n=j jꜣw,t jw=j m nḫ⟨n⟩,t "I held office (already) when I was in (my) childhood;" sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [B.4]

•jw dj.n wj //[3]// ḥm=f r rd.du=f m nḫn,t "His Majesty placed me to his feet in (my) childhood," sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [2]

•jsṯ w(j) m-ḫnw nḫn,t=j m ḏjdj nswt z r jꜣw,t=f m hꜣꜣ z m s,t jt=(f) "- I was then in the middle of my youth, when the king (usually) appoints a man to his office, when a man (usually) assumes (his) father's position -," sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [5]

sawlit

COLLOC: ḤM.T, "MAJESTÄT (FEM.)"|"MAJESTY (THE QUEEN, GODDESSES)"•BJꜢ.W, "BERGWERK"|"MINE; MINING REGION"•DNDN, "ABSCHNEIDEN"|""

root:Nḫn.w, "Kind"|""•nḫn, "[Substantiv]"|""•nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child"•nḫn.w, "Kind"|""•nḫn.w, "Kind"|"child"•nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth"•nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]"•nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl"•nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)"•ḫn.w, "Kind"|"child"•snḫn, "jung machen"|"to make young"•snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|""•snḫn, "Zögling (?)"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 9 times•Aa1: 5 times•X1: 5 times•A17: 3 times•G37: 3 times•W24: 1 times•G43: 1 times

MK & SIP: 6 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

Jugend: 4 times•Kindheit: 2 times•Kindheit; Jugend: 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 7 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•FEMININE: 3 TIMES

nḫn.t

"[ein Vogel]"|"[a white bird]"|substantive•substantive_fem|ID:87310|Wb 2, 312.7

•jm sw dy r km //[13]// nḫn,t r ḥḏ.t snfr,w //[14]// r ꜥḥꜥ.t ḏw.w r šmj.t r ḫnt //[15]// mtr jw=j m šms //[16]// nṯr-nfr r wḏ=f qrs,t n ḏḏ=f "Gewähre, dass er hier ist, (solange) bis der weiße Vogel schwarz und der schwarze Vogel weiß wird, bis die Berge aufstehen, um fortzugehen, und bis das Überschwemmungswasser stromauf fließt, während ich im Gefolge des vollkommenen Gottes bin, bis er ein Begräbnis anordnet, das er gewährt." bbawamarna:Westwand//Text der Hymnus: [12]

•[jm] //[12]// ⌜sw⌝ dy r km nḫn,t r ḥḏ snfr,w r ꜥḥꜥ.t ⌜ḏw.w⌝ [r] [šmj.t] [r] [ḫnt] [mtr] //[13]// ⌜jw⌝=⌜j⌝ ⌜m⌝ šms nb-Tꜣ.du "[Gewähre], dass er hier ist, (solange) bis der weiße Vogel schwarz und der schwarze Vogel weiß wird, bis die Berge aufstehen, [um fortzugehen, und bis das Überschwemmungswasser stromauf fließt], während ich im Gefolge des Herrn der Beiden Länder." bbawamarna:Westwand//Text des Hymnus: [11]

bbawamarna

COLLOC: SNFR.W, "[EIN VOGEL]"|"[A KIND OF BIRD]"•MTR, "FLUT; ÜBERSCHWEMMUNGSWASSER"|"FLOOD"•KMM, "SCHWARZ SEIN; DUNKEL SEIN"|"TO BE BLACK; TO BE DARK"

root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)"•msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)"•msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks"•Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis"•Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)"|""•nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine"•nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis"•nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis"•nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents"•ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face"•ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel"•ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome"•ḥn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse"•ḥn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|""•ḥnj, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest"•ḥnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl"•sḥn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place"•sḥn, "prozessieren"|"to go to law; to

contend" • *sẖn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]"* • *sẖn.yw, "das Verweilen"|"resting"* • *sẖn.t, "Ruhebett"|""* • *sẖnj, "schweben; niederschweben lassen"|""* • *sẖnn, "Niederstoßener"|""* • *sẖn.w, "[Substantiv]"|"[noun]"* • *ssn, "[Schiff]"|""*
glyphs:Aa15: 1 times • D52: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[ein Vogel]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nẖnm

"Opfertisch (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856001|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 242
root:Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|"" • *ẖnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)"* • *ẖnm, "Wärter eines Götterkindes"|""* • *ẖnm, "Säugling"|""* • *ẖnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)"* • *ẖnm.t, "Amme"|""* • *ẖnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)"* • *ẖnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"*

nẖnẖ

"schleudern; niedermachen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:87380|Wb 2, 312.12-13; Lesko, Dictionary II, 29; KoptHWb 368, Anm.5

nẖr

"Fluss; Wadi (saisonales Flussbett)"|"stream (?); canal(?)"|substantive|ID:87400|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; GDG III, 98; Hoch, Sem. Words, no. 258
• *wḏ n tꜣ šꜣ~jn~jw bꜣ~gꜣ n Ptrj jw~wꜣ.w //[15.7]// ꜥd.w n š šnꜥ n Mr-wr jnw wgꜣs n Ṯꜣ~rw bꜣ~jrꜥ~y n Nẖ~jrꜥ~⟨y~nꜣ⟩ ⸢Nḥs,t?⸣ //[15.8]// bꜣ~jrꜥ~y tm n nꜣ wḥꜥ jmskꜣ.w n bꜥḥ hꜣ~wꜣ~⟨ṯꜣ~⟩nꜣ n ḥꜣ,t dpy n mꜥ~ḥw~ḏꜣ~jrꜥ~tj //[15.9]// ẖj~pn~pn~nw n š šꜥf.w "Buntbarsche (?) aus dem Schani-Gewässer, bg-Meeräschen aus dem Peteri-Gewässer/Kanal, $jwꜣ$-Fische und Buri-Fische (Meeräschen) aus dem Seegebiet (im Fayum), (kleine) $šnꜥ$-Fische aus Moiris (Kom Medinet Ghurab), ausgenommene Buntbarsche (Bulti) aus Sile, Buri-Meeräschen aus dem Necher⟨yn⟩-Gewässer der Nubierstadt (?), vollständige (d.h. nicht ausgenommene?) Buri-Meeräschen der Fischer, $jmskꜣ$-Barsche aus dem Überschwemmungsbassin, $hw⟨ṯ⟩n$-Fische aus der Flußmündung, tpy-Fische aus dem Weiher/Fischteich, $ẖpnpn$-Fische aus dem eingedämmten (?) See;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.6]*
sawlit
COLLOC: BR, "[EINE MEERÄSCHE]"|"[A MULLET]" • ŠNJ, "[GEWÄSSER]"|"" • JWꜣ, "[EIN FISCH]"|"[A FISH]"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Fluss; Flussarm (auch des Nils): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nẖrẖr

"traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)"|verb•verb_5-lit|ID:87420|Wb 2, 313.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 242
• *(W)sr(,w) N(j),t m nẖrẖr.w ḥr=k "Osiris Neith, dein Gesicht soll nicht traurig sein." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 67: [Nt/F/Ne AV 20 = 312]*
• *n rḏi̯.n Ḥr,w nẖrẖr ḥr=k m rn=k n(,j) Ḥr,w ḥr(,j)-tp-rẖ,(w)t≡f "Horus läßt nicht zu, daß dein Gesicht traurig ist in deinem Namen 'Horus, Oberhaupt der $rẖ.wt$-Menschen'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 369: [T/A/W 46 = 282]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤR.J-TP-Rẖ.YT=F, "OBERHAUPT SEINER RECHITLEUTE"|"" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS"
root:jẖr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • *jẖr, "Speikobra"|""* • *ẖr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell"* • *ẖr, "feindlich; fallend"|"hostile"* • *ẖr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery"* • *ẖr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy"* • *ẖr.w, "Niederacker"|"low-lying land"* • *ẖrẖr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn"* • *ẖrẖr, "Streit"|""* • *ẖrẖr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)"* • *ẖrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill"* • *ẖẖ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)"* • *sẖr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down"* • *sẖr, "[Bez. des Feindes]"|"foe"* • *sẖr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)"* • *sẖr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)"* • *sẖr.t, "Massaker"|"overthrow"*
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
traurig sein: 1 times • *traurig sein (o. Ä.): 1 times*
VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nẖẖ

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_2-gem|ID:858448|CT VII, 64c

nẖẖ

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872312

nḫḫ

"neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born"|verb|ID:87440|Wb 2, 313.4-5; Wilson, Ptol. Lexikon, 542

•//[4]// nḫḫ=j ꜥnḫ=j ssn=j ṯꜣw "Ich bin jung, lebe und atme Luft." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 054: [4]

tb

COLLOC: SSN, "RIECHEN (GERUCH VERBREITEN); RIECHEN (GERUCH WAHRNEHMEN); ATMEN"|"TO BREATHE; TO SMELL" • ṮꜢW, "LUFT; WIND; ATEM; SEGEL"|"AIR; WIND; BREATH" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: Nḫḫ, "Kind"|"" • nḫjḫi̯, "dauern; überleben; älter werden"|"" • nḫi̯, "dauern; fortbestehen"|"to endure" • nḫḫ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth" • nḫḫ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent" • nḫḫ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure" • nḫḫ, "Langlebiger"|"old one" • nḫḫ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)" • snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected" • snḫy.t, "das Alter"|"" • snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself" • snḫḫ, "alt werden"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

neu geboren werden: 1 times

VERB: 1 TIMES

nḫḫ

"Jüngling; Heranwachsener"|"youth"|substantive•substantive_masc|ID:87450|Wb 2, 313.6-7

•jnk //[27]// nḫḫ jm,j-ḥꜣ.t wjꜣ jy r stp-zꜣ //[28]// ḥr Wsjr "Ich bin der Knabe am Bug der Barke, der gekommen ist, um über Osiris Schutz auszuüben." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨2⟩: [26]

•//[19,2]// j nḫḫ pri̯ m Ḥqꜣ-ꜥnḏ nn jri̯=j zḫi̯ ḥr md,t mꜣꜥ.t "Oh Kind, der aus dem Gau von Heliopolis stammt, ich habe mich bei gerechter Rede nicht taub gestellt ("den Tauben gemacht")!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨B⟩: [19,2]

tb

COLLOC: JM.J-ḤꜢ.T, "VOR ETWAS/JMDM. BEFINDLICH"|"IN FRONT OF" • ḤQꜢ-ꜥNḎ, "DER HERRSCHER IST HEIL (13. U.ÄG. GAU)"|"RULER-IS-UNINJURED (?) (13TH NOME OF LOWER EGYPT)" • ZḪI̯, "TAUB SEIN; TAUB MACHEN"|""

root: Nḫḫ, "Kind"|"" • nḫjḫi̯, "dauern; überleben; älter werden"|"" • nḫi̯, "dauern; fortbestehen"|"to endure" • nḫḫ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born" • nḫḫ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent" • nḫḫ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure" • nḫḫ, "Langlebiger"|"old one" • nḫḫ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)" • snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected" • snḫy.t, "das Alter"|"" • snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself" • snḫḫ, "alt werden"|""

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Knabe: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES

nḫḫ

"Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent"|substantive|ID:87460|Wb 2, 313.11-12; vgl. FCD 138

•[...] ⸢_⸣=f Mr,y-Rꜥw tp nḫḫ.w[_]pl "[...] und er wird Merire an die Spitze der Andauernden [plazieren ?]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 584: [P/D post/W 74 = 788]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MR.Y-RꜤW, "MERYRE (THRONNAME PEPIS I.)"|"MERYRE (PEPI I.)" • TP, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: Nḫḫ, "Kind"|"" • nḫjḫi̯, "dauern; überleben; älter werden"|"" • nḫi̯, "dauern; fortbestehen"|"to endure" • nḫḫ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born" • nḫḫ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth" • nḫḫ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure" • nḫḫ, "Langlebiger"|"old one" • nḫḫ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)" • snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected" • snḫy.t, "das Alter"|"" • snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself" • snḫḫ, "alt werden"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Andauernder: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nḫḫ

"alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure"|verb|ID:87470|Wb 2, 313.8-10; vgl. Allen, Inflection, 586; FCD 138; Wilson, Ptol. Lexikon, 542

•hꜣ{j}⟨y⟩ Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ.t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ⸢ḥwn⸣=k //[111,4]// {jw}⟨m⟩ ꜣḫ,t n,t p,t rꜥw-nb nḫḫ=k tp tr ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, du verjüngst dich im Horizont des Himmels jeden Tag (und) du alterst zur rechten Zeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,3]

•di̯!=k jwn!=j m nḫḫ "Mögest du mich in Alterung kommen lassen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 012: [2]

•nḫḫ (=j) "Möge ich alt werden!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 054: [2]

•ḏd!=j jwt!=j nḫḫ.kw "Stets veranlasse ich, daß ich kommen kann, wenn ich gealtert bin." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 012: [3]

•ḏd!=k jwi̯=j nḫḫ.kw "Mögest du mich gealtert kommen lassen!" tb:pLondon BM 10793//Tb 012: [20,2]

bbawtotenlit, tb

COLLOC: ḤWN, "JUNG WERDEN; VERJÜNGEN"|"TO BECOME YOUNG; TO BE REJUVENATED" • HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • TR, "ZEIT; ZEITPUNKT; JAHRESZEIT"|"TIME; SEASON"

root:Nḫḫ, "Kind"|"" • nḫjḫi̯, "dauern; überleben; älter werden"|"" • nḫi̯, "dauern; fortbestehen"|"to endure" • nḫḫ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born" • nḫḫ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth" • nḫḫ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent" • nḫḫ, "Langlebiger"|"old one" • nḫḫ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)" • snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected" • snḫy.t, "das Alter"|"" • snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself" • snḫḫ, "alt werden"|""

2 times • 1 times

glyphs:Aa1: 6 times • N35: 3 times • A19: 3 times • G7: 2 times

TIP - Roman times: 7 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

alt werden, dauern: 4 times • alt werden: 4 times

VERB: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

nḫḫ

"Langlebiger"|"old one"|epitheton_title•epith_god|ID:87480|Wb 2, 313.13; LGG IV, 309 f.

• mw=k n=k bʿḥ=k n=k b[zn]=k n=k jni̯.y n=k ḥr sn=k nḫḫ "Dein Wasser gehört dir, deine (Wasser-)Fülle gehört dir, dein bzn-Natron gehört dir, was (alles) dir von deinem Bruder Langlebiger gebracht wurde." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, westl. Partie⟩//PT 424: [Nt/F/Sw 6 = 455]

• sʿr n=k ꜣḫ=k pḥꜣ ʿ(r),t=k ʿb=sn n=k ʿ.du.wy=sn nḫḫ ""Dein Glanzauge steige zu dir auf (und) deine Uräusschlange sei an (ihrem) Platz, (daß) sie ihre Hände für dich vereinigen, Langlebiger!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,5]

• //[T/F/E sup 27= 80]// jwi̯.n Ttj ḥr=k Nḫḫ "Teti ist zu dir gekommen, Langlebiger." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 340: [T/F/E sup 27 = 80]

• jwi̯.n Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw ḥr=k Nḫḫ "Pepi Neferkare ist zu dir gekommen, Langlebiger." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 340: [T/F/E sup 29 = 612]

• mw=k n=k bʿḥ=k n=k bzn=k n=k jni̯.y n=k ḥr sn=k nḫḫ "Dein Wasser gehört dir, deine (Wasser-)Fülle gehört dir, dein bzn-Natron gehört dir, was (alles) dir von deinem Bruder Langlebiger gebracht wurde." bbawpyramidentexte:⟨Giebel⟩//PT 424: [P/F/W sup 47 = 47]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: PḪB, "AUSSTATTEN"|"TO EQUIP" • BZN, "GIPS; NATRONKRISTALLE (ALKALISCHE SALZE)"|"NATRON; GYPSUM" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:Nḫḫ, "Kind"|"" • nḫjḫi̯, "dauern; überleben; älter werden"|"" • nḫi̯, "dauern; fortbestehen"|"to endure" • nḫḫ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born" • nḫḫ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth" • nḫḫ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent" • nḫḫ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure" • nḫḫ, "Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)" • snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected" • snḫy.t, "das Alter"|"" • snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself" • snḫḫ, "alt werden"|""

2 times

glyphs:Aa1: 4 times • N35: 2 times • A19: 2 times

OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times

Langlebiger: 5 times • Langlebiger, Gealterter (Re am Abend): 1 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nḫḫ

"Dauernder (Bez. eines Sterns)"|"Enduring-one (a star)"|substantive|ID:87500|Wb 2, 313.17-18

• n(,j) ṯw nḫḫ.w pḫr.w Rʿw //[T/A-S/N 20= 365]// tp(,j).pl-ʿ,w(j) nṯr-dwꜣ(,wj) "Du gehörst zu den Dauernden (Sternen), die Re umgeben, die vor dem Morgendlichen Gott sind." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 19 = 364]

• //[P/F-A/S 11]// [n(,j)-ṯ]⸢w⸣ nḫ⸢ḫ.w⸣ [psḏ] hrw [m]-⸢ḫt⸣ [nṯr]-[dwꜣ(,wj)] "⸢Du gehörst zu⸣ den Dauernden (Sternen ?), die am Tag ⸢im Gefolge⸣ [des Morgendlichen Gottes] ⸢leuchten⸣." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 675: [P/F-A/S 11]

• n(,j)-ṯw nḫḫ.w psḏ hrw m-ḫt nṯr-dwꜣ(,wj) "Du gehörst zu den Dauernden (Sternen ?), die am Tag im Gefolge des Morgendlichen Gottes leuchten." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 675: [Nt/F/Se II 31 = 612]

• n(,j)-ṯw nḫḫ.w psḏ hrw m-ḫt nṯr-dwꜣ(,wj) "Du gehörst zu den Dauernden (Sternen ?), die am Tag im Gefolge des Morgendlichen Gottes leuchten." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 675: [N/F-A/N 11 = 804]

• n(,j) ṯw nḫḫ.w pḫr.w Rʿw tp(,j).pl-ʿ,w(j) nṯr-dwꜣ(,wj) "Du gehörst zu den Dauernden (Sternen), die Re umgeben, die vor dem Morgendlichen Gott sind." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 412: [Nt/F/Se II 70 = 651]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NṮR-DWꜢ.J, "MORGENDLICHER GOTT (MORGENSTERN, VENUS)"|"" • TP.J-ʿ.WJ, "DAVOR BEFINDLICH; VORDERER"|"" • PSḎ, "LEUCHTEN"|"TO SHINE"

root:Nḫḫ, "Kind"|"" • nḫjḫi̯, "dauern; überleben; älter werden"|"" • nḫi̯, "dauern; fortbestehen"|"to endure" • nḫḫ, "neu geboren werden; noch lange leben; heranwachsen"|"to be new born" • nḫḫ, "Jüngling; Heranwachsener"|"youth" • nḫḫ, "Älter-Werdender; Langlebiger; Andauernder"|"enduring one; adolescent" • nḫḫ, "alt werden; (noch) lange leben; andauern"|"to become old; to endure" • nḫḫ, "Langlebiger"|"old one" • snḫ, "(Kind) aufziehen; sich verjüngen; in Schutz nehmen"|"to bring up (a child); to make young; cause to be protected" • snḫy.t, "das Alter"|"" • snḫḫ, "verjüngen"|"to rejuvenate oneself" • snḫḫ, "alt werden"|""

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Dauernder (Bez. eines Sterns): 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḫḫ-n-nn.t

"Langlebiger des Gegenhimmels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858514|LGG IV, 311

nẖt

"stark; siegreich"|"strong; victorious"|adjective|ID:400031|Wb 2, 315.5-316.3

• jr mꜣꜣ //[52,2]//=k ẖr,j st,t m nq(ꜥ),w(t) nẖt ẖ,t=f ḥr=s jw=f mn=f rꜣ-jb //[52,3]//=f wnn st,t=f m ẖ,t=f "Wenn du (einen) an Sekret (Leidenden) mit einem Schneiden betrachtest, worunter sein Bauch steif ist, (wobei) er an seinem Magen leidet, (dann?) ist sein Sekret in seinem Bauch." sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [52,1]

• jb=sn ḥꜥ.wj n mr=f jṯi̯.n=f rs,j m qn nẖt r shrꜣ tꜣ dr rq,y=f "Ihre Herzen jubelten aus Liebe zu ihm, als er mit siegreicher Kraft den Süden eroberte, um das Land zu befrieden und seine Widersacher zu vertreiben." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [6]

• tꜣ mj-qd=f [...] [m] //[CT 10]// [ḥqꜣ] [nẖt] [m-ẖn(w)] Wꜣs[,t] Kꜣ-ms mꜥkj Km,t "Das ganze Land [wird mich ausrufen als (?)]: [Der mächtige/siegreiche Herrscher im Inneren des] Thebanischen Gaues, ⸢Kamose⸣, der Beschützer Ägyptens." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 9]

• kꜣ nẖt "Ein starker Stier." bbawgrabinschriften:1. Register von oben//Beischrift Stier: [2]

• jw mṯꜣ=f ꜥḥꜥ nẖt.ṯ "Sein Glied ist aufgerichtet (und) steif." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+5,1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Kꜣ-MS.W, "KAMOSE"|"KAMOSE (PERSONAL NAME OF THE LAST KING OF DYNASTY XVII)" • WꜣS.T, "WASET (4. O.ÄG. GAU)"|"WASET (4TH NOME OF UPPER EGYPT)" • JM.J-ḎR.WW, "DER IN DEN GRENZEN BEFINDLICHE (IM JENSEITS)"|"ONE WITHIN THE BORDERS"

root:Nẖt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|"" • nẖt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nẖt, "Starker"|"" • nẖt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nẖt, "Starker"|"strong one" • nẖt.j, "Gewaltiger"|"giant" • nẖt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory" • nẖt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)" • nẖt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages" • nẖt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nẖt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nẖt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snẖt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snẖt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

8 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 13 times • M3: 13 times • Aa1: 13 times • X1: 13 times • A24: 11 times • D40: 2 times • Z7: 2 times • D54: 2 times

NK: 27 times • TIP - Roman times: 14 times • MK & SIP: 13 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 5 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

stark: 29 times • siegreich: 14 times • stark; siegreich: 10 times • steif: 1 times • hart: 1 times • aggressiv, trotzig: 1 times • aggressiv: 1 times • hart, steif (das männliche Glied): 1 times

ADJECTIVE: 58 TIMES • SINGULAR: 43 TIMES • MASCULINE: 34 TIMES • FEMININE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

nẖt

"tüchtig; sehr; stark"|"able; very"|adverb|ID:550230|Wb 2, 316.4-6; EAG § 750.2a

• //[18.17]// m-jri̯ ꜥ⟨jri̯⟩? gꜣ~nj~sꜣ n wbn nẖt={j} "Sei nicht verbrecherisch durch heftiges Überquellen (des Meßgefäßes) (oder: zwinge nicht zu heftigem Überquellen)!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [18.17]

• //[1]// jni̯ (j)r=k nẖt n,tj ḥnꜥ=(j) "Der, welcher bei mir ist, hole dir (ihn) doch stärker." bbawgrabinschriften:Südwand//Mittelgruppe: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: GNS, "GEWALTTÄTIGKEIT; UNRECHT"|"OUTRAGE; VIOLENCE (SEM. LOAN WORD)" • M-JRI̯, "[NEG. AUX. (NEG. IMPERATIV)]"|"[NEGATIVE AUXILLIARY]" • WBN, "AUFGEHEN; ÜBERQUELLEN"|""

root:Nẖt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|"" • nẖt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nẖt, "Starker"|"" • nẖt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nẖt, "Starker"|"strong one" • nẖt.j, "Gewaltiger"|"giant" • nẖt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory" • nẖt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)" • nẖt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages" • nẖt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nẖt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nẖt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snẖt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snẖt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

1 times

glyphs:N35: 1 times • M3: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

sehr: 1 times • stärker: 1 times

ADVERB: 2 TIMES

nẖt

"Starker"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858952|LGG IV, 311 f.

• j:nḏ ḥr=k //[B.2]// Mnw-Ḥr nẖt "Sei gegrüßt, Min-Horus, der Starke," sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.1]

• //[C.1]// dwꜣ Mnw-Ḥr nẖt m pr,t=f nfr.t jn //[C.2]// nswt-bj,tj Mn-ḫꜥ,pl-Rꜥ di̯(.w) ꜥnḫ ḏ,t zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Snꜥꜥ-jb ꜥnḫ(.w) ḏ,t //[C.3]// ḏd=f "Min-Horus, den Starken, Anbeten bei seiner schönen Prozession durch den König von Unter- und Oberägypten, ⸢Menchaure⸣, dem ewiglich Leben gegeben ist, den leiblichen Sohn des Re, ⸢Senaaib⸣, der ewiglich lebe, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Senaaib (Kairo CG 20517)//⟨Stele des Senaaib (Kairo CG 20517)⟩: [C.1]

• //[8,18]// jwi̯ {k}⟨n⟩=k Ḥr m nẖt ""Horus kommt zu dir als 'Siegreicher'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,18]

• //[11]// ḥtp-di̯-nswt Mnw-Ḥr nẖt "Ein Opfer, das der König und Min-Horus, der Starke, geben." sawlit:Kapelle des Montunacht (Parma 178)//⟨Kapelle des Montunacht (Parma 178)⟩: [11]

• j:nḏ ḥr=k //[B.2]// Mnw-Ḥr nẖt "Sei gegrüßt, Min-Horus, der Starke," sawlit:Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)//⟨Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)⟩: [B.1]

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: MNW-ḤR.W, "MIN-HORUS"|"MIN-HORUS" • ḤM-NṮR-MNW-JMN-ḤR-Zꜣ-4.NW, "PRIESTER DES MIN-AMUN IN DER VIERTEN PHYLE"|"" • MN-ḪꜥW-RꜥW, "[THRONNAME SENAAIBS]"|""

root:Nẖt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|"" • nẖt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nẖt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nẖt, "stark sein; stärken;

schützen"|"to be strong; to strengthen"•nḫt, "Starker"|"strong one"•nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant"•nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory"•nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)"•nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages"•nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|""•nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)"•nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies"•snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen"•snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

6 times• 2 times•(N35-M3E-Aa1-X1): 2 times• 2 times• 2 times•(N35-M3E-Aa1-X1-A24): 1 times

glyphs:N35: 13 times•Aa1: 13 times•X1: 13 times•M3: 10 times•A24: 5 times•M3E: 3 times•D40: 2 times•A25: 1 times

MK & SIP: 13 times•unknown: 2 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times•unknown: 2 times

Starker: 16 times

EPITHETON_TITLE: 16 TIMES•EPITH_GOD: 16 TIMES

nḫt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868187|CT I, 110a

nḫt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868190|CT VI, 142c

nḫt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868193|CT VI, 369b

nḫt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868196|CT VII, 144d

nḫt

"[stark sein]"|english translation missing|root|ID:872315

nḫt

"stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen"|verb•verb_3-lit|ID:87560|Wb 2, 314.6-315.4

•jr mꜣꜣ=k s st,t m //[51,20]// nḥb,t=f jw=f mn=f ʿ,tj n nḥb,t=f jw=f mn=f dp,t=f jw ṯs //[51,21]// n nḥb,t=f nḫt jw nḥb,t=f wdn.tj n ḫpr.n n=f dgꜣ.t //[51,22]// n ẖ,t=f jw qsn r=f ḏd.jn=k "Wenn du einen Mann betrachtest, (der) Sekret in seinem Nacken (hat), (wobei) er am Gelenk (?) seines Nackens leidet (und) an seinem Kopf leidet, (wobei) seine Halswirbel steif sind (und) sein Nacken (es) schwer (hat), dem (es) nicht gelingt, auf seinen Bauch zu schauen, (weil?) es ihm schwierig ist, dann sagst du:" sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [51,19]

•ḥbs,t.ṯ=f nḫt.tw m-ʿ 〈dbn〉 "Seine Kleidung ist steif (wörtl.: gestärkt) vor {Gewicht} 〈Ton/Lehm〉." sawlit:〈01. 〉pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 3-11: 〉Die Lehre des Cheti: [5, 8]

•jnk //[18]// ꜣsb sn ꜣsb(,t) nb-tp,pl ʿnḫ m ḥꜣ,t nḫt m ʿ.du //[19]// gnn rd.du jm(,j)-ḏr,w rḫ,yt "Ich bin der Feurige, Bruder der Feurigen, Herr der Köpfe, der an Spitze lebt (?), der mit den Armen stark ist (?), mit schwachen(?) Beinen, der bei den $rḫ.yt$-Leuten ist." bbawgraeberspzt:〈unteres Register〉//T 17: CT 227 / Tb 69 Var.: [17]

•nḫt Ttj pn r=sn ḫʿj Ttj pn ḥr wḏb=f "Dieser Teti ist stärker als sie, wenn dieser Teti auf seinem Ufer erscheint." bbawpyramidentexte: 〈Westwand〉//PT 254: [T/A/W 10 = 246]

•jr jnj Sbk-ḥtp(,w) pn jr,w 3 jqr.w n(j).w nḫt [ḥr] [=sn] //K5// jrj.t=sn bꜣ,w=k r=f nṯr mj n,tt jrj.n=t js zḫꜣ(,w) pn ḫft ḏd.w Wsr pn [jm] "Wenn Sobek-hotepu drei zuverlässige Zeugen herbeibringt, (solche) des Vertrauens in dieser Sache - die bestätigen werden (die Eidesformel): 'Deine Macht sei gegen ihn (den Prozeßgegner) - oh Gott', - sowie weiterhin, daß man ein Schriftstück gemäß dem Sagen dieses User aufgesetzt hat." bbawarchive:pBerlin 9010//Prozessurteil: K4

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•WY, "WEHE!"|"WOE!"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Nḫt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|""•nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious"•nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very"•nḫt, "Starker"|""•nḫt, "Starker"|"strong one"•nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant"•nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory"•nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)"•nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages"•nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|""•nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)"•nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies"•snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen"•snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

10 times• 3 times• 2 times• 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:X1: 25 times•N35: 24 times•Aa1: 24 times•M3: 23 times•A24: 18 times•D40: 4 times•D36: 4 times•Z7: 3 times•Y1: 3 times•D54: 2 times•Z1: 2 times•G21: 1 times•V31: 1 times•A1: 1 times

NK: 27 times•TIP - Roman times: 15 times•MK & SIP: 14 times•OK & FIP: 4 times•unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 34 times•unknown: 12 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times•Nubia: 3 times•Delta: 1 times

stark sein: 45 times•steif sein: 7 times•steif sein, erigiert sein: 2 times•erfolgreich sein: 1 times•siegreich sein: 1 times•stark sein, wirksam sein/ werden ("in Kraft treten"): 1 times•stark werden, erstarken: 1 times•in Kraft, wirksam sein: 1 times•n Kraft, wirksam sein: 1 times•trotzig sein: 1 times•stark sein(=vertrauensvoll): 1 times

VERB: 62 TIMES•VERB_3-LIT: 62 TIMES•SINGULAR: 27 TIMES•MASCULINE: 25 TIMES•ACTIVE: 23 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 18 TIMES•PARTICIPLE: 12 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 11 TIMES•INFINITIVE: 4 TIMES•FEMININE: 4 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•COMMONGENDER: 1 TIMES

nẖt

"Starker"|"strong one"|substantive•substantive_masc|ID:87580|Wb 2, 318.1-6

• jn ḥm mꜣjr ḥwj.y=f nẖt "Der Elende (Dämon) aber ist es, der den Starken (Dämon) schlagen wird." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [10.3 (= alt 14.3)]

• ḥꜣ,tj-ꜥ.pl nn jnj=f r nḫ.w=f Ṯḥn,w mšꜥ n mḥ-jb jmm sr=tw n=sn ꜥḥꜣ m-tp-ꜥ ḏd "Diesen Hati-a, die er zu seinen Truppen (dazu) holt, (und) den Libyern, (seiner) Leibgarde (wörtl.: Heer der Vertrauensmänner), veranlasst, dass man ihnen (gegenüber) den Kampf zuvor folgendermaßen ankündigt:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 11]

• [...] //[Rto. 1]// [...] ꜥ[n]? ꜥ[pꜣ]? ⸢tm⸣.t šmj.t j:jrj.n=f r ⸢ꜥb~bw⸣ ḥnꜥ Ḥr,j-š≡f{,yt} pꜣ nẖt [...] "[--- weil] er nicht gegangen war, um zusammen mit Herischef, dem Starken, einzutreten (?) [---] (wörtl.: [--- wegen des] Nicht-gehens, das er getan hatte, um einzutreten zusammen mit ...)" sawlit:pDeM 39//Herischef und General Meryre: [Rto. 1]

• //[1]// [...] nẖt ḫft mꜣr r bw-mꜣꜥ Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Der ... [urteilte zwischen (o.ä.)] dem Starken vor dem Bedrängten gemäß der Gerechtigkeit, Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Kapelle D//linke Laibung: [1]

• Ppy pw Ḏḥw,tj nẖt nṯr.pl "Pepi ist Thot, der Starke der Götter." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 524: [P/C ant/ W 65 = 454]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • QDŠ.W-TꜢ-JZ.T, "KADESCH-TA-IZET"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root:Nẖt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|""• nẖt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nẖt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nẖt, "Starker"|"" • nẖt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nẖt.j, "Gewaltiger"|"giant" • nẖt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory" • nẖt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)" • nẖt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages" • nẖt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nẖt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nẖt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snẖt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snẖt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

7 times • 5 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-M3E-Aa1-X1-A24): 1 times • (N35-Aa1-X1-Ff1-A53): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 25 times • N35: 24 times • X1: 24 times • M3: 21 times • A24: 18 times • A1: 8 times • D40: 3 times • Z2: 3 times • G43: 2 times • A53: 2 times • A25: 1 times • G17: 1 times • M3E: 1 times • Ff1: 1 times • G7: 1 times • D36: 1 times • Z7: 1 times

NK: 26 times • MK & SIP: 14 times • OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Nubia: 6 times • unknown: 3 times

Starker: 35 times • Krieger: 9 times • Starker, Krieger: 6 times • Starker, Held: 2 times • Starker. Krieger: 1 times

SUBSTANTIVE: 53 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 53 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 41 TIMES • SINGULAR: 37 TIMES • MASCULINE: 31 TIMES • PLURAL: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nẖt.j

"Gewaltiger"|"giant"|substantive•substantive_masc|ID:87690|Wb 2, 318.7; Vittmann, Riesen, 3 ff.

• [ḫr] [bw] [dj] pꜣ msḥ,w prj pꜣ nẖt r swtwt "[Und] das Krokodil [ließ] den "Starken" [nicht] hinausgehen, um sich zu ergehen." sawlit:pHarris 500〈 = pBM EA 10060〉//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [7,12]

• ḫdb pꜣ nẖt "Töte den "Starken"!" sawlit:pHarris 500〈 = pBM EA 10060〉//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [8,13]

• jstw wꜥ-n nẖt jm=f "Nun war (auch) ein "Starker" darin." sawlit:pHarris 500〈 = pBM EA 10060〉//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [7,11]

• bw ꜥḏj.ṯ? pꜣ nẖt pry //[7,12]// [pꜣ] msḥ,w [r-bw~]n~rꜣ "Der "Starke" ließ [das] Krokodil nicht [nach drau]ßen gehen." sawlit:pHarris 500〈 = pBM EA 10060〉//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [7,11]

• ḫr-jr-m-ḫt tꜣ ḥḏ 2.n hrw ḫpr.w jy.t pw jrj.n [ꜥnẖt?] [...] "Als nun das Land hell geworden, während (also) der nächste (wörtl.: ein zweiter) Tag angebrochen war, da kam [der "Starke" (?) ---]" sawlit:pHarris 500〈 = pBM EA 10060〉//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [8,14]

sawlit

COLLOC: Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • SWTWT, "SICH ERGEHEN; REISEN"|"TO WALK ABOUT; TO TRAVEL" • MZḤ, "KROKODIL"|"CROCODILE"

root:Nẖt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|""• nẖt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nẖt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nẖt, "Starker"|"" • nẖt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nẖt, "Starker"|"strong one" • nẖt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory" • nẖt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)" • nẖt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages" • nẖt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nẖt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nẖt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snẖt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snẖt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

3 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 6 times • M3: 6 times • Aa1: 6 times • X1: 6 times • G7: 6 times • A24: 5 times • Z7: 2 times • A1: 1 times

NK: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

"Starker": 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

nẖt.w

"Sieg; Stärke"|"strength; victory"|substantive•substantive_masc|ID:87620|Wb 2, 317.4-10; FCD 139

• jw=f ḥr rdj.t ḥqꜣ ꜥnḫ(.w)-wḏꜣ(.w)-snb(.w) n Ḥr(,w) nẖt,w n [Stš] [___].pl n Ptḥ "Er gibt Herrschaft LHG dem Horus, Stärke dem [Seth] [und ...] dem Ptah." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [1.4]

• hb.n=sn r smj n ḥm n nswt-bj,tj Py-mrj-Jmn di ꜥnḫ m hd nb jrj.{t}n=sn m nẖt,pl nb n ḥm=f "Sie sandten einen Lagebericht an die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Piye-meriamun, dem Leben gegeben ist, über jeden Angriff, den sie unternommen hatten und (über) jeden Sieg Seiner Majestät." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 23]

• [...] ḫꜣs,t nb.t jwj{.n} n=f m ks[,w] //[11]// [...] jw nṯr nb{.t} ḥr wḏ n=f nḫw [...] nẖt "[---] jedes Land ist zu ihm ihn Verbeugung gekommen [---] während jeder Gott ihm Schutz (oder: Stärke) überweist." sawlit:oCairo CG 25219//Eulogie (?) auf Theben und den König: [10]

• //[3]// swt ḥm-kꜣ nb ḏ,t=(j) prj-ḫrw.t(j)=f n=j wꜥb.n=[f] r nẖt jb=f r=s jw=(j) r mḥ ꜥ=f m ḫr-nṯr m ḏꜣḏ(ꜣ) nb "Betreffs eines jeden Totenpriesters meiner Stiftung, der mir opfern wird, nachdem er sich deswegen gereinigt hat gemäß der Stärke seines Herzens - ich werde seine Hand füllen (= unterstützen) in der Nekropole und in jeder Behörde." bbawgrabinschriften:Türgewände//rechtes Gewände: [3]

• sk wsr=f //[428]// m wsr,w jr,t Tbj nẖt=f nẖt,w jr,t Tbj "Seine Macht ist ja die Macht des Auges des Tebi, seine Stärke die Stärke des Auges des Tebi." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 254: [427]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • QN.T, "KRAFT; TAPFERKEIT"|"VALOR; STRENGTH" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Nḫt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|"" • nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nḫt, "Starker"|"" • nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nḫt, "Starker"|"strong one" • nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant" • nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)" • nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages" • nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (N35-M3E-Aa1-X1): 1 times • (M3E-Aa1-X1-A24): 1 times • 1 times • (N35-M3F-Aa1-X1): 1 times • (N35-M3E-Aa1-X1-A25): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-M3-Aa1-X1-A24-Ff1-Ff1-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 26 times • N35: 24 times • Aa1: 23 times • M3: 20 times • D40: 9 times • A24: 9 times • Z2: 4 times • Z7: 4 times • M3E: 3 times • Z3: 2 times • Z3A: 2 times • Ff1: 2 times • M3F: 1 times • A25: 1 times • G43: 1 times

NK: 135 times • unknown: 25 times • OK & FIP: 18 times • MK & SIP: 14 times • TIP - Roman times: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 107 times • unknown: 36 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 35 times • Nubia: 15 times • Western Asia and Europe: 5 times • Eastern Desert: 2 times

Sieg: 104 times • Stärke: 70 times • Sieg; Stärke: 13 times • Kraft, Stärke, Sieg: 5 times • Verstärkung: 3 times • Kraft: 2 times • als Name einer Göttin: 1 times • Errungenschaften: 1 times • Kraft; Stärke; Sieg: 1 times

SUBSTANTIVE: 200 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 200 TIMES • SINGULAR: 169 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 143 TIMES • MASCULINE: 125 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 32 TIMES • PLURAL: 23 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 19 TIMES • DUAL: 2 TIMES

nḫt.w

"Befestigung"|"stronghold(s)"|substantive•substantive_masc|ID:87630|Wb 2, 317.11-12; Lesko, Dictionary II, 31

• ꜥḥꜥ.n ḥm=f mꜢꜢ s m nḫt sbt.t ḫj m qd n mꜢw ṯsm.pl ꜥpr m nḫt "Da erkannte Seine Majestät, dass sie (= Memphis) eine Festung war, dass die Mauern hoch gezogen waren beim Neubau (und) dass die Brustwehr ausgestattet war mit Starken (= Kriegern)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 90]

• b[___] rsw pꜢ nḫt [...] nḫt //[6]// [...] [___]=f Wsr-mꜢꜥ.t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ rn=st jw=tw ḫr fꜢj ṯꜢw ⸢ꜥr?⸣=⸢ꜥst?⸣ "[---] ... der Sieg/die Stärke (?; oder: die Festung) [---] sein(e) [Tempel/Festung (o.ä.)] - (Usermaatre Setepenre)| ist sein/ihr Name -, während man zu ihm/ihr segelte." sawlit:oCairo CG 25219//Eulogie (?) auf Theben und den König: [5]

• 200 n ŠꜢ~jrꜣ~dn.pl n nꜢ nḫt.pl ⸢Ꜣꜥy.pl⸣ [...] "200 der Scherden der großen Festungen [---]" sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x+1,9]

• //[72]// [...] ⸢rn⸣=k m tꜢ nb šꜣꜥ-m rs,j Ḫnt-ḥn-nfr mḥ,tj m pds,t n.t š r-mn-rꜣ-ꜥ ḫꜢs,t.pl Rtn,w m wḥ,t.pl nḫt,w.pl n nswt dmj.pl grg.w ꜥpr m rmṯ //[73]// [...] [ꜥ_?]t nb.t "Dein ⸢Name⸣ wird [gekannt o.ä.] in jedem Land (beginnend) im Süden, (in) Chentihennefer und (im) Norden an den Küsten des Meeres bis hin zu den Fremdländern von Retjenu, in den königlichen Ansiedlungen und Festungen sowie den Städten, die gegründet und ausgestattet sind mit Menschen ... jede ..." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [72]

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: R-MN-Rꜣ-ꜥ, "BIS HIN ZU"|"" • WSR-MꜢꜥ.T-RꜥW-STP-N-RꜥW, "[TEMPEL RAMSES' II.]"|"" • PDSW.T, "DELTAKÜSTE"|"DELTA COAST"

root:Nḫt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|"" • nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nḫt, "Starker"|"" • nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nḫt, "Starker"|"strong one" • nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant" • nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory" • nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages" • nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • M3: 2 times • Aa1: 2 times • X1: 2 times • D40: 1 times • Z2: 1 times • A24: 1 times • O1: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times

Befestigung: 3 times • Festung: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nḫt.w

"Siegesbeute"|"captives; hostages"|substantive•substantive_masc|ID:87640|Wb 2, 317.13-14; FCD 139

root:Nḫt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|"" • nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious" • nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very" • nḫt, "Starker"|"" • nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen" • nḫt, "Starker"|"strong one" • nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant" • nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory" • nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)" • nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|"" • nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)" • nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies" • snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen" • snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

nḫt.t

"Steifheit (der Glieder)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:872162|Wb 2, 317.15; MedWb 478

• //[82,7]// k.t n(,j).t sgnn nḫt,t m ꜥ,t.pl nb.t n(,j).t s "Ein anderes (Heilmittel) zum Erweichen von Steifheit in allen (möglichen) Körperteilen eines Mannes:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [82,7]

• k.t 〈n(,j).t〉 sgnn nḫt,t.pl m ꜥ,t nb.t "Ein anderes (Heilmittel) 〈zum〉 Erweichen von Steifheiten in jedem (möglichen) Körperteil:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [83,15]

• k.t 〈n(,j).t〉 sgnn nḫt,t.pl m ꜥ,t.pl nb.t "Ein anderes (Heilmittel) 〈zum〉 Erweichen von Steifheiten in allen (möglichen) Körperteilen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [84,1]

• k.t n(,j).t dwn qrf,t //[85,6]// sgnn nḫt,t "Ein anderes (Heilmittel) zum Ausstrecken einer Verkrümmung (und zum) Erweichen einer Versteifung:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [85,5]

sawmedizin

COLLOC: SGNN, "WEICH MACHEN; ERSCHLAFFEN LASSEN"|"TO MAKE WEAK; TO ENFEEBLE" • QRF.T, "VERKRÜMMUNG (KRANKHEIT)"|"CONTRACTIONS (MED.)" • ꜥ.T,

"Teil (von etwas)"|""

root:Nḫt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|""•nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious"•nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very"•nḫt, "Starker"|""•nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen"•nḫt, "Starker"|"strong one"•nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant"•nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory"•nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)"•nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages"•nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)"•nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies"•snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen"•snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

2 times • 2 times

glyphs:X1: 8 times•N35: 4 times•M3: 4 times•Aa1: 4 times•A24: 2 times•D36: 2 times•Z2: 2 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Steifheit (der Glieder): 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

nḫt.t

"Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:87600|Wb 2, 317.16-22; FCD 139

•//[III.0]// sgnn nḫt,t dwn qrf,t "(Überschrift:) Erweichen von Steifheit (der Glieder), Ausstrecken von Verkrümmungen." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [III.0]

•[...] [pꜣ] ꜥꜣy n pꜣ tꜣ tꜣ nḫt(,t) n p(ꜣ) n,tj [...] "[... ist der] Pfeiler des Landes, die Stärke (oder: Schutz/Hilfeleistung) dessen, der [... ist]." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.14]

•mꜣj [ḫzꜣ] [ḥqꜣ] ⸢smꜣ⸣.[n]=[f] [sn] [ḥr] [wḏ,t] [jt(j)]=[f] [pꜣ] [Jtn] //[11]// ⸢m⸣ qn,t ⸢nḫt,t⸣ "[Der wilde] Löwe, [der Herrscher], tötete [sie auf Befehl seines Vaters Aton] in Tapferkeit und Stärke." bbawamarna:⟨Stele Echnatons⟩//Stele Echnatons: [10]

•//[XVI.26]// pḫr,t n.t sgnn nḫt,t "Heilmittel zum Erweichen von (Glieder)steifheit." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [XVI.26]

•//[II.0]// pḫr,t n sgnn nḫt(,t) nb.t "(Überschrift:) Heilmittel für das Erweichen von jeder Steifheit (der Glieder)." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [II.0]

bbawamarna, sawlit, sawmedizin

COLLOC: SGNN, "WEICH MACHEN; ERSCHLAFFEN LASSEN"|"TO MAKE WEAK; TO ENFEEBLE"•QRF.T, "VERKRÜMMUNG (KRANKHEIT)"|"CONTRACTIONS (MED.)"•ꜥꜣ, "SÄULE; STAB; BALKEN"|"COLUMN; PILLAR; BEAM"

root:Nḫt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|""•nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious"•nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very"•nḫt, "Starker"|""•nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen"•nḫt, "Starker"|"strong one"•nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant"•nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory"•nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)"•nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages"•nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|""•nḫt.t, "Verstärkungen"|"allies"•snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen"•snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

3 times • 1 times

glyphs:X1: 7 times•N35: 5 times•M3: 4 times•Aa1: 4 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 4 times•TIP - Roman times: 1 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•unknown: 1 times•Nubia: 1 times

Steifheit (der Glieder): 4 times•Stärke: 2 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•FEMININE: 6 TIMES

nḫt.t

"Verstärkungen"|"allies"|substantive|ID:87610|Meeks, AL 79.1612

root:Nḫt, "Gewaltiger (ein Sternbild)"|""•nḫt, "stark; siegreich"|"strong; victorious"•nḫt, "tüchtig; sehr; stark"|"able; very"•nḫt, "Starker"|""•nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen"•nḫt, "Starker"|"strong one"•nḫt.j, "Gewaltiger"|"giant"•nḫt.w, "Sieg; Stärke"|"strength; victory"•nḫt.w, "Befestigung"|"stronghold(s)"•nḫt.w, "Siegesbeute"|"captives; hostages"•nḫt.t, "Steifheit (der Glieder)"|""•nḫt.t, "Stärke; Sieg"|"stiffness (of joints) (med.)"•snḫt, "stark machen; bereichern"|"to make strong; to strengthen"•snḫt.w, "Versteifung"|"stiffness (med.)"

nḫt-ꜥ

"Starker; Erwachsener"|english translation missing|substantive|ID:850882|FCD 138; vgl. Wb 2, 315.21

•jrj=f sꜣw-ꜥ m nḫt-ꜥ jw ꜥšꜣ.pl di=s sꜣ n ꜥnd.pl jw wꜥ jtj=f s ḫꜣ "Er (= Gott) macht einen Schwacharmigen zu einem Starkarmigen, so dass eine Menge vor Wenigen flieht (wörtl.: den Rücken wendet) oder ein Einziger 1000 Mann packt." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 13]

•//[B 13]// pꜣ mnj n Tꜣ-mrj Rꜥ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš=f pꜣ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜣ Wꜣḏ,yt nṯr-nfr nb-ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩ꜣw,t ꜥꜣ pḥ,tjj r ḫꜣs,t nb(.t) //[B 15]// r smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ~⟨jrꜣ~nꜣ⟩y wr snd,w ꜥšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfꜥ=f Wsr-mꜣꜥ(,t)-Rꜥ-Stp,n-Rꜥ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rꜥ //[B 19]// nṯr-nfr ꜥn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ꜥn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ꜥ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ꜥꜥšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n hꜣw=k m-dr ḥmsj=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]

•mntk nḫ[t]-ꜥ ""Du bist einer mit starkem/siegreichem Arm." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [10.7]

•jṯj n=f nḫt-ꜥ m mꜣjr "(and yet) the strong-armed man seizes for himself in the misery!" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [7, 5]

•⸢jrj⸣.[n]=[j] rnp,t.pl ꜥšꜣ.w jm ḫrd.w.pl=[j] [ḫpr] [m] //[40]// nḫt.w.pl-ꜥ z-nb ḥr dꜣ{j}r wḥ{w}y,⟨t⟩.pl=f "Ich verbrachte viele Jahre dort, (während) [meine] Kinder [zu] Kriegern [geworden sind], (und) ein jeder beherrschte seinen Stamm." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [39]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: RꜤW-MS-SW-JMN-ḤR-ḪPŠ=F, "RAMSES-IMEN-HER-CHEPESCHEF"|""•WSR-MꜢꜤ.T-RꜤW-STP-N-RꜤW, "[THRONNAME RAMSES' V.]"|"USERMAATRE-

SEKHEPERENRE (THONE NAME OF RAMESSES V)" • NFR-ḤR, "DER SCHÖNGESICHTIGE"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 3 times • M3: 3 times • X1: 3 times • Aa1: 3 times • Z1: 3 times • D36: 3 times • A24: 2 times • D40: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 4 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Starker: 5 times • Erwachsener: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES

nḫt-ꜥ

"Starker"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861390|LGG IV, 312 f.
• js ntk Nbw,t ḫnt,j-Tꜣ-Šmꜥ,w Mnṯ //[reS 129]// kꜣ nḫt-ꜥ "Denn du bist Der-von-Ombos (= Gott Seth), Vorderer von Oberägypten, (und) Month, der Stier mit starkem Arm." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 128]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḪNT.J-Tꜣ-ŠMꜥ.W, "VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN"|"" • NBW.TJ, "DER VON OMBOS (SETH)"|"OMBITE (SETH)" • Kꜣ, "STIER (VON GÖTTERN, AUCH V. KÖNIG)"|"BULL"
1 times
glyphs:D40: 1 times • D36: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Starker: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nḫt-ꜥ

"Starker Arm"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:875435|Lembke, Iseum Campense, 211

nḫt-ꜥḥ

"[Bez. des Horus von Edfu]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:87650|Wb 2, 318.9; LGG IV, 313

nḫt-n-ḥḥ-n-mḥ

"Gewaltiger von Millionen Ellen (Amun-Re)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855620|LGG IV, 317
• Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ntf ꜣḫ.pl-n-Jmn-Rꜥw //[x+4,3]// ⸢nb-ns,t-tꜣ.du⸣.pl ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl pꜣ bꜣ-š[f]-ḥꜣw,t.du.wj.pl.du-n,tj-m-Wꜣs,t rw-ꜥꜣ ḫpr-ḏs≡f nṯr-ꜥꜣ-wr-m-sp-tp,j ḥqꜣ-jdb.pl nswt-nṯr.pl nb-p,t-tꜣ-dwꜣ,t-mw-ḏww.pl jmn-rn≡f-r-nṯr.pl pꜣ nḫt-n-ḥḥ-n-mḥ //[x+4,4]// p[ꜣ] [ꜥwsr-ḫpš?]-n,tj-smn-tꜣ-p(,t)-ḥr,j-tp≡f qꜣj-šw,tj≡f "Pharao, er ist die (zauberkräftige) 'Macht des Amun-Re', 'Herr des Thrones der beiden Länder', 'Erster von Ipet-Sut (Karnak)', der 'Widdergesichtige Ba, der in Theben ist', 'großer Löwe', 'von selbst Entstandener', 'großer alter Gott am Uranfang', 'Beherscher der Länder', 'König der Götter', 'Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers (und) der Berge', 'dessen Name vor den Göttern verborgen ist', der 'Riese von Millionen Ellen', der '[Starkarmige?], der den Himmel über sich hält', 'dessen Doppelfeder hoch ist'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,2]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜢḪ.W-N-JMN-RꜤW, "DIE ACH-GEISTER DES AMUN-RE"|"" • Bꜣ-ŠF-ḤꜣW.TJ-N.TJ-M-WꜣS.T, "DER WIDDERGESICHTIGE BA, DER IN THEBEN IST (AMUN-RE)"|"" • RW-ꜥꜣ, "GROSSER LÖWE"|""
glyphs:N35: 3 times • Z1: 2 times • M3: 1 times • A25: 1 times • C11: 1 times • G7: 1 times • Z2: 1 times • V22: 1 times • D36: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Riese von Millionen Ellen (Amun-Re): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nḫt-ḥr

"Unverfrorenheit (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854612|Lebensmüder 107
• nḫt-ḥr hꜣj.w n bw-nb "(und) die Unverfrorenheit (?) ist zu jedermann vorgedrungen (wörtl.: herabgestiegen)." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [107]
sawlit
COLLOC: BW-NB, "JEDERMANN; DIE GROSSE MASSE; DIE PROFANEN"|"EVERYONE; MASSES" • HꜢJ, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
1 times
glyphs:N35: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • A24: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Unverfrorenheit (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḫt-ḫrw

"Ausrufer (Ackerbeamter)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855710|Wb 2, 318.11; Jones, Titles OK, no. 1818

•//1// zꜣ=f nẖt-ḫrw Rn-snb mꜣꜥ-ḫrw //2// msj.n Bbj mꜣꜥ,t-ḫrw "Sein Sohn, der Ausrufer, Renseneb, gerechtfertigt, den Bebi gebar." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 1

•//[4]// ⸢nẖt⸣-ḫrw N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Ausrufer (Ackerbeamter) Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Beischriften (3. Szene v.r.): [4]

•//[3. Person v.l.]// nẖt-ḫrw N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Ausrufer (Ackerbeamter) Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:linke Szene//Personenbeischriften: [3. Person v.l.]

bbawgrabinschriften, tuebingerstelen

COLLOC: N.J-ꜤNḪ-BꜢS.TT, "NI-ANCH-BASTET"|"" • RN-SNB.W, "REN-SENEBU"|"REN-SENEBU" • BBJ, "BEBI"|"BEBI"

 1 times

glyphs:A24: 1 times • P8: 1 times

OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ausrufer (Ackerbeamter): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

nẖt-ḫrw

"Ausrufer (Ackerbeamter)"|"tally-man (lit. strong of voice)"|substantive•substantive_masc|ID:87680|Wb 2, 318.11

•//[Personenbeischriften]// (j)m(,j)-rꜣ-pr zẖꜣ,w zẖꜣ,w zẖꜣ,w (j)r(,j)-mḏꜣ,t nẖt-ḫrw "Ein Gutsvorsteher; ein Schreiber; ein Schreiber; ein Schreiber; ein Schreibergehilfe; ein Ausrufer (Ackerbeamter)." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischrift (Grabherr in Sänfte): [Personenbeischriften]

•//[3]// nẖt-ḫrw "Ein Ausrufer." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau und Gefolge//Beischrift Gefolge: [3]

•//[links:3]// nẖt-ḫrw "Ein Ausrufer (zur Datenübermittlung)." bbawgrabinschriften:Nordwand//2. Reg.v.u.: [links:3]

•//[rechts:1]// nẖt-ḫrw "Ein Ausrufer." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//1. Register v.u.: [rechts:1]

•//[2]// nẖt-ḫrw "Ein Ausrufer (Ackerbeamter)." bbawgrabinschriften:Geflügelmästerei//Personenbeischrift (2. Register v.u.): [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.J-MḎꜢ.T, "SCHREIBERGEHILFE; SEKRETÄR; ARCHIVAR"|"" • ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • PR-Ḏ.T, "TOTENSTIFTUNG"|"FUNERARY FOUNDATION (LIT. HOUSE OF ETERNITY)"

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Ausrufer (Ackerbeamter): 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nẖt-ḫrw-n-šnw.t

"Ausrufer der Scheune"|"tally-man of the granary"|substantive•substantive_masc|ID:450449|Jones, Titles OK, no. 1826; vgl. Wb 2, 318.11

•//[2]// (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr-šnꜥ n ḥt(ꜣ) //[2.2]// (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr-šnꜥ n ḥn(q),t //[2.3]// nẖt(j)-ḫrw(-n)-šnw,t "Der Vorsteher der Produktionsstätte für Hetja-Brote; der Vorsteher der Produktionsstätte für Bier; der Ausrufer der Scheune." bbawgrabinschriften:Westwand//1. Register v.u.: [2]

•//[Sz.8.1:Beischrift2(1-2)]// nẖt-ḫrw-n-šnw(,t) "Ein Ausrufer der Scheune." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 8.1-8.6: [Sz.8.1: Beischrift2(1-2)]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-RꜢ-PR-ŠNꜤ, "VORSTEHER DER MAGAZINVERWALTUNG"|"" • ḤTꜢ, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]" • ḤNQ.T, "BIER"|"BEER"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ausrufer der Scheune: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

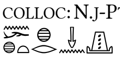
nẖt-ḫrw-n-šnw.t

"Ausrufer der Scheune"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855711|Jones, Titles OK, no. 1826; vgl. Wb 2, 318.11

•//[5]// nẖt-ḫrw-n-šnw,t N,j-⸢Ptḥ⸣ "Der Ausrufer der Scheune Ni-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//Ernteabrechnung: [5]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-PTḤ, "NI-PTAH"|"NI-PTAH"

 1 times

glyphs:N35: 2 times • Aa1: 2 times • M3: 1 times • X1: 1 times • D21: 1 times • T22: 1 times • O51: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ausrufer der Scheune: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nẖt-ḫrw-n-šnw.t-n.t-ḫnw

"Ausrufer der Scheune der Residenz"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851364|Jones, Titles OK, no. 1827

•//[verso;Kx+2]// [...] [nẖt-ḫrw-n]-⸢šnw,t⸣-n,t-ḫnw ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(.t) Ppy-ꜥnḫ "... [an den] den Scheunen-Ausrufer der Residenz, den Vorlesepriester Pepi-anch." bbawbriefe:JE 52001 A//Brieffragment: [verso;Kx+2]

bbawbriefe
COLLOC: PPY-ꜤNḪ.W, "PEPY-ANCHU"|"PEPY-ANKHU" • ḪR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ausrufer der Scheune der Residenz: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

nẖtjw

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:877859|DrogWb 313

nẖ

"Ausgespienes; Speichel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855192|LGG IV, 317
• kw j:ḏd n=f //[P/C ant/E 11= 502]// rn=f pw n(,j) nš "(Vielmehr) werde zu ihm dieser sein Name 'Speichel(?)' gesagt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 10 = 501]
bbawpyramidentexte
COLLOC: KW, "[PARTIKEL]"|"" • RN, "NAME"|"NAME" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""
root: nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"[a bodily fluid]" • nẖi̯, "speien"|"to spit out; to eject" • nẖw.t, "Ausspeien; Ausfluss"|"what is spit out" • nẖḫ, "Speichel"|"spittle" • nšnš, "[Verb (gebären? auswerfen?)]"|"[verb]" • nšš.w, "[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]"|"damp air" • snẖ.t, "Schleim (in der Nase)"|"phlegm"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ausgespienes; Speichel: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nẖ

"Ausgespienes; Speichel"|"[a bodily fluid]"|substantive•substantive_masc|ID:87710|Wb 2, 318.15
• ḥ[f]ꜣ,w [rʾ]=[k] ⸢m⸣ tꜣ nẖ.w=⸢k⸣ hꜣi̯=sn "Schlange, [dein Mund] ist in der Erde, deine Speichel(tropfen) fallen nieder." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 732: [P/A/E 39 = 233+13]
• rʾ=k m [tꜣ] [nẖ.w]=[k] [hꜣi̯]=[sn] "Dein Mund ist in [der Erde, deine Speichel(tropfen) fallen nieder]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 732: [N/A/E inf 53 = 1055+66]
• zẖi̯ ṯw Ḥr,w r ḥr=k j:zꜣ nẖ=k [j]⸢ni̯⸣=⸢f⸣ ⸢z⸣[nf] wg,wt=k "Wenn Horus dich in dein Gesicht schlägt, geht dein Speichel ⸢und bringt das Blut⸣ (?) deines Unterkiefers." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 390: [T/A/E 24 = 315]
• šzp=k mrḥ,t jḥty nš n ꜥnḫ ḏbꜣ.tw //x+6,22// m rʾ(.pl) n tp=k m pri̯ m Rꜥw "Du wirst das ichty-Fett, die Absonderung des Lebens, empfangen, dass gefüllt wird in die Öffnungen deines Kopfes als das, was aus Re herausgekommen ist." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,21
• rḏi̯⟨.tw⟩ n=k nš r fnḏ=k nfr r ssn Rꜥw ḏs=f "Speichel ⟨wird⟩ dir an deine Nase gegeben, schöner als das, was Re selbst atmet." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,22
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit
COLLOC: WG.WT, "UNTERKIEFER"|"(LOWER) JAW" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ZꜢI̯, "LANGSAM GEHEN; SCHLEICHEN; WARTEN AUF (JMDN./ETWAS)"|"TO LINGER; TO CREEP"
root: nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"" • nẖi̯, "speien"|"to spit out; to eject" • nẖw.t, "Ausspeien; Ausfluss"|"what is spit out" • nẖḫ, "Speichel"|"spittle" • nšnš, "[Verb (gebären? auswerfen?)]"|"[verb]" • nšš.w, "[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]"|"damp air" • snẖ.t, "Schleim (in der Nase)"|"phlegm"
(N35-N37-D3A): 1 times •  1 times
glyphs:N35: 2 times • N37: 2 times • D3A: 1 times
OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Ausgespienes, Speichel: 4 times • Speichel (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nẖꜣẖꜣ

"durcheinander bringen"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:858446|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 243
root: mẖꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ẖꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ẖꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ẖꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ẖꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ẖꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ẖꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ẖꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ẖꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ẖꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ẖꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ẖꜣẖꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

nẖi̯

"[speien]"|english translation missing|root|ID:872318

nẖi̯

nẖi̯

"speien"|"to spit out; to eject"|verb•verb_3-inf|ID:87700|Wb 2, 318.14; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 243; Wilson, Ptol. Lexikon, 543; MedWb 479

• swš n(,j) srf nš=f m rʾ n(,j) wbn,w pf r //[13.20]// ḏr,t=k "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [13.19]

• jr jst srf nš{m}⟨w⟩=f m rʾ n(,j) wbn,w=f r ḏr,t=k pri̯ //[14.16]// ꜥsrf? m rʾ n(,j) wbn,w=f r ḏr,t=k mj ḏd nš.w ⟨r⟩ (j)ḫ,t.pl pri̯.t ḥr tꜣ "(Glosse E:) Was (die Textstelle) "die srf-Hitze, sie strömt außerdem aus der Öffnung der Wunde gegen deine Hand heraus" angeht: ⟨das bedeutet, dass⟩ srf-Hitze aus der Öffnung der Wunde gegen deine Hand herauskommen wird, genauso wie (man) "(es) ist hinausgeströmt" sagt ⟨über⟩ eine Sache, die auf den Boden ausgelaufen (wörtl.: hinausgekommen) ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.15]

• gmm=k srf nš=f m rʾ n(,j) wbn,w=f r ḏr,t=k "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [17.9]

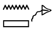
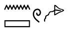
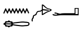
• sd.ḫr=f nẖ=f //[2.25]// m ẖnw ꜥtp?=f "Dann/Folglich muß es (d.h. das Gehirn) zerbrochen/zertrümmert sein, (indem/wobei) es aus dem Innern seines Kopfes/Schädels hervorquillt." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.24]

• msi̯.n=ṯ sw dni̯.n=ṯ sw nẖ.n=ṯ sw nẖ.wt n rd.du=f n ꜥ.w(j)=f ""Du hast ihn geboren, du hast ihn aus der (Back)Form genommen(?)/eingeweicht(?), du hast ihn be(?)spien/ausgeworfen(?), (aber) er hat keine Beine, er hat keine Arme." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 669: [N/F/Se 97 = 756]

bbawpyramidentexte, sawmedizin

COLLOC: SRF, "WÄRME; LEIDENSCHAFT; FIEBER"|"WARMTH; TEMPERATURE" • DNI̯, "EINWEICHEN"|"TO SOAK" • WBN.W, "OFFENE WUNDE; VERLETZUNG"|"WOUND; INJURY"

root: nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"" • nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"[a bodily fluid]" • nẖw.t, "Ausspeien; Ausfluss"|"what is spit out" • nẖḫ, "Speichel"|"spittle" • nšnš, "[Verb (gebären? auswerfen?)]"|"[verb]" • nšš.w, "[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]"|"damp air" • snẖ.t, "Schleim (in der Nase)"|"phlegm"

 1 times •  1 times •  1 times • (V110): 1 times •  1 times

glyphs: N35: 4 times • D26: 4 times • N37: 3 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • V110: 1 times • F32: 1 times • D36: 1 times

MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

ausströmen: 2 times • speien: 2 times • strömen: 1 times • herausströmen: 1 times • hevorquillen: 1 times

VERB: 7 TIMES • VERB_3-INF: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • WT-MORPHEME: 1 TIMES

nẖꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859150|oDeM 1266, 17

• jr nẖꜥ.w.pl ꜥ,t[.pl] [...] [__].pl=st ꜥ,t.pl=ꜥw? gmi̯.w mj n,tj //[18]// jwḥ m tj-šps grḥ [...] "Wenn die Glied[er] [---] ihre Glieder wurden gefunden, als ob (sie) mit Kampferöl begossen wären. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [17]

sawlit

COLLOC: TJ-ŠPS, "[BAUM (MIT WOHLRIECHENDER RINDE, KAMPFER?), SEINE TEILE UND PRODUKTE]"|"[A TREE WITH PLEASANT-SMELLING BARK]" • JWḤ, "BEGIESSEN; BEWÄSSERN; DURCHTRÄNKT SEIN; BEFEUCHTEN"|"TO SPRINKLE (WITH WATER); TO MOISTEN" • ꜥ.T, "TEIL (VON ETWAS)"|""

root: ꜣẖꜥ, "(Tore) durchschreiten"|"to stride through (?) (a gateway)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nẖw.t

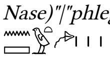
"Ausspeien; Ausfluss"|"what is spit out"|substantive•substantive_fem|ID:87730|Wb 2, 318.16; MedWb 484

• jn 2 ḏd nšw,t "Zwei sind es, die Schleim geben." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [99,6]

sawmedizin

COLLOC: JN, "[PARTIKEL (ZUR HERVORHEBUNG)]"|"" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

root: nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"" • nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"[a bodily fluid]" • nẖi̯, "speien"|"to spit out; to eject" • nẖḫ, "Speichel"|"spittle" • nšnš, "[Verb (gebären? auswerfen?)]"|"[verb]" • nšš.w, "[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]"|"damp air" • snẖ.t, "Schleim (in der Nase)"|"phlegm"

 1 times

glyphs: N35: 1 times • N37: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • D26: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ausfluss: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nẖn

"[Opfergabe]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:550418|Wb 2, 318.18

root: nẖn, "Brei (aus Erde und Wasser)"|"gruel (of water and earth)"

nẖn

"[Brei]"|english translation missing|root|ID:872321

nẖn

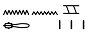
"Brei (aus Erde und Wasser)"|"gruel (of water and earth)"|substantive•substantive_masc|ID:87740|Wb 2, 318.17; MedWb 479

•ṯꜣ n pns 1 rdi̯ ḥr mw jri̯ m nẖn ḏꜣr,t "Kügelchen der Erdscholle: 1, in Wasser gegeben und zu Brei gemacht, Johannisbrot." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [73,3]

sawmedizin

COLLOC: PNS, "ERDE ("UMGEWENDETES", ALS MATERIAL)"|"EARTH (MED.)" • ṮꜢ, "KÜGELCHEN; TRÖPFCHEN"|"PELLET; DROP" • ḎꜢR.T, "JOHANNISBROTFRUCHT"|"[A FRUIT]"

root: nẖn, "[Opfergabe]"|""

 1 times

glyphs:N35: 2 times • F32: 1 times • N23: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Brei (aus Erde und Wasser): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nẖn.wj

"[Gefäßteil (?)]"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:87750|Meeks, AL 79.1615

root: Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|""• mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary"• mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse"• mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land"• mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)"• mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings"• ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis"• ẖr, "unter; infolge von"|"under"• ẖr, "Magazin (?)"|""• ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|""• ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower"• ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|""• ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)"• ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind"• ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|""• ẖr.jt, "unterer Himmel"|""• ẖr.y, "darunter"|""• ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side"• ẖr.wj, "Hoden"|"testicles"• ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements"• ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter"• ẖr.t, "Versorgungsland"|""• ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

nẖnm

"[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]"|substantive•substantive_masc|ID:87760|Wb 2, 319.1-3; Koura, Öle, 40 f., 171 ff.

•[...] //[23a]// [...] wn mrḥ,t ḫft-ḥr-n kꜣ n(,j) jmꜣḫ,w Ṯtj //[23b]// [...] stj-ḥꜣb ḥkn,w sfṯ nẖnm twꜣ,(w)t ḥꜣt,t ꜥš ṯḥn,w.pl "Opening of the $mrḥ.t$-oil in front of the dignified Tjetji. Festduft-Öl; Hekenu-Öl; Sefetj-Öl; Nechenem-Öl; Tewaut-Öl; bestes Koniferenöl; (bestes) Libyeröl." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//〈Stele des Tjetji (BM EA 614)〉: [23a]

•//[1.1]// z(ꜣ)ṯ //[1.2]// sntr sḏ,t //[1.3]// stj-ḥ(ꜣ)b 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nẖnm 1 //[1.7]// twꜣ,wt 1 //[1.8]// ḥꜣ,tt ꜥš 1 //[1.9]// ḥꜣ,tt ṯḥn,w 1 //[1.10]// ꜥrf wꜣḏ(,w) 1 //[1.11]// 〈〈ꜥrf〉〉 msdm,t 1 //[1.12]// wnḫ,wj 2 //[1.13]// sntr sḏ,t 1 //[1.14]// qbḥ,w ṯꜣ.wj 2 //[1.15]// ḫꜣw,t 1 //[1.16]// ḥtp-nswt 2 "Libation, Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferenöls, 1 (mal) Bestes des libyschen Öls, 1 Beutel grüne Schminke, 1 Beutel schwarze Augenschminke (Bleiglanz), 2 (mal) Stoffstreifen-Paar, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 2 (mal) Wasserspende (und) beide Duftkugel, 1 (mal) Opferplatte, 2 Königsopfer;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [1.1]

•šzp=k 〈n〉ḫnm ḫnm=k m jtn wr "Empfange das nechenem-Öl, damit du dich mit der großen Sonnenscheibe vereinigen mögest." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+2,7

•//[1.1]// zꜣṯ [1] //[1.2]// sntr sḏ,t [1] //[1.3]// sṯi̯-⸢ḥꜣb⸣ [1] //[1.4]// ḥkn,w [1] //[1.5]// sfṯ [1] //[1.6]// nẖnm [1] //[1.7]// twꜣ,wt [1] //[1.8-9]// ḥꜣ,tt n,j.t //[1.8]// ꜥš 1 //[1.8-9]// 〈〈ḥꜣ,tt〉〉 〈〈n,j.t〉〉 //[1.9]// ṯḥn,w 1 //[1.10-11]// ꜥrf n,j //[1.10]// wꜣḏ,w 1 //[1.10-11]// 〈〈ꜥrf〉〉 〈〈n,j〉〉 //[1.11]// msdm,t 1 //[1.12]// wnḫ,w(j) 2 //[1.13]// sntr sḏ,t 1 //[1.14]// qbḥ,w ṯꜣ.du 1 //[1.15]// ḫꜣ(w),t 1 //[1.16-17]// ḥtp-nswt //[1.16]// 2 //[1.16-17]// ḥtp-nswt //[1.17]// jm,j wsḫ,t 2 //[1.18]// ḥmsi̯ 1 //[1.19-20]// jꜥ,w-rꜣ 1 //[1.19]// šns 1 //[1.19-20]// 〈〈jꜥ,w-rꜣ〉〉 //[1.20]// ḏwj,w 1 //[1.21]// tꜣ-wt [1] [...] "1 (mal) Libation, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferenöls, 1 (mal) Bestes des libyschen Öls, 1 Beutel der grünen Schminke, 1 Beutel der schwarzen Schminke, 2 (mal) ein Stoffstreifenpaar, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 1 (mal) Wasserspende (mit zwei Duft)kügelchen, 1 (mal) Opferplatte, 2 (mal) Königsopfer, 2 (mal) Königsopfer im Hof, 1 (mal) hinsetzen!, 1 (mal) Schenes-Brot (zum) Frühstück, 1 (mal) Djuju-Krug (zum) Frühstück, 1 (mal) Wet-Brot ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [1.1]

•//[1:1]// z(ꜣ)ṯ 1 //[1:2]// ⸢s⸣ntr sḏ(,t) 1 //[1:3]// ⸢sṯi̯⸣-ḥꜣb 1 //[1:4]// [ḥ]⸢k⸣n,w 1 //[1:5]// [s]⸢fṯ⸣ 1 //[1:6]// [nẖn]m 1 //[1:7]// [t]⸢wꜣ⸣[,wt] 1 //[1:8/9]// ḥꜣ,tt //[1:8]// ꜥ{t}〈š〉 1 //[1:8/9]// 〈〈ḥꜣ,tt〉〉 //[1:9]// ṯḥn,w 1 //[1:10/11]// ꜥrf.wj //[1:10]// wꜣḏ,w 1 //[1:10/11]// 〈〈ꜥrf.wj〉〉 //[1:11]// msd(m),t 1 //[1:12]// wnḫ(,wj) 2 //[1:13]// sntr sḏ,t 1 //[1:14]// qbḥ(,w) ṯꜣ.du 2 //[1:15]// ḫꜣw,t 1 //[1:16]// ḥtp-〈nsw〉t{tn} 2 //[1:17]// ḥtp-〈〈nswt〉〉 jm(,j) wsḫ(,t) 2 //[1:18]// ḥmsi̯ 1 //[1:19]// šns //[1:19/20]// jꜥ,w-rꜣ 1 //[1:20]// ḏwj,w //[1:19/20]// 〈〈jꜥw-rꜣ〉〉 1 //[1:21]// [tꜣ]-w[t] 1 //[1:22]// tꜣ-rtḥ 1 //[1:23/24]// nms,t //[1:23]// ḏsr,t 1 //[1:23/24]// 〈〈nms,t〉〉 //[1:24]// ḫ(n)q,t 1 "1 Wasserspende, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl., 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferen-Öls, 1 (mal) Bestes des Tjechenu-Öls, 1 Beutelpaar grüner Augenschminke, 1 Beutelpaar schwarzer Augenschminke, 2 Zeugstreifenpaare, 1 Weihrauchfeuer, 2 Wasser(duft)kügelchen, 1 Opferplatte, 2 Königsopfer, 2 Opfer im Hof, 1 (mal) hinsetzen, 1 Schenes-Gebäck des Frühstücks, 1 Djuju-Krug des Frühstücks, 1 Wet-Brot, 1 Retech-Brot, 1 Krug Djeseret-Getränk, 1 Krug für Chenemes-Bier;" bbawgrabinschriften:Südwand//1. Zeile: [1:1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḤꜢ.TJT, "DAS BESTE (FÜR ZWEI DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE); DAS BESTE SALBÖL"|"BEST OIL" • TWꜢ.WT, "[EINES DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE]"|"[ONE OF THE 7 HOLY OILS]"

root: mẖnm.t, "Bassin"|""• mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|""• Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum"• Ḫnm.w, "Chnum"|""• Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)"• Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|""• Ḫnm.t, "Vereinigende"|""• ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]"• ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with"• ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants"• ḫnm, "bilden"|"to build; to

construct"•ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|""•ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)"•ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)"•ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)"•ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|""•ḫnm.t, "Sieb"|"strainer"•ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place"•ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well"•ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

6 times • 5 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-V31-W24-W78A): 1 times • (N35-W9-G17-W31): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-W9-G17-W30): 1 times • 1 times • (N35-W9-G17-W78A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:W9: 45 times • N35: 34 times • G17: 32 times • W2: 8 times • W24: 2 times • W78A: 2 times • X1: 2 times • Aa2: 2 times • W15: 1 times • M17: 1 times • W1: 1 times • V28: 1 times • V31: 1 times • W31: 1 times • V4: 1 times • G1: 1 times • W7: 1 times • G5: 1 times • W30: 1 times • W10: 1 times • V32: 1 times • T1: 1 times • Aa1: 1 times • T34: 1 times

OK & FIP: 182 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 148 times • Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • unknown: 2 times

[eines der sieben heiligen Öle]: 121 times • [heiliges Öl]: 52 times • [eines der sieben heilige Öle]: 11 times • (?)[heiliges Öl]: 1 times

SUBSTANTIVE: 185 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 185 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 185 TIMES • SINGULAR: 185 TIMES • MASCULINE: 185 TIMES

nḫr

"[Brot]"|english translation missing|root|ID:872324

nḫr

"[ein Brot]; [ein Gebäck]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_masc|ID:87770|Meeks, AL 78.2216

nḫḫ

"Speichel"|"spittle"|substantive•substantive_masc|ID:87780|Wb 2, 319.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 543

• ꜥḥꜥ=k ḥr=f tꜣ pn [prj] [m] [(J)tm(,w)] [nšš] prj m Ḫprr "Mögest du über ihm stehen, diesem Land, [das aus Atum hervorging, dem Speichel], der aus Chepri hervorging." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 222: [277]

• sḥtp=j Stḫ m {zḫ}nḫ⟨ḫ⟩ n(,j) ꜣkr dšr(,w) //[18,15]// m jmꜣḫ n(,j) Gbb "Ich habe Seth mit dem Speichel des Aker und dem Roten aus dem Rückenmark des Geb befriedet." tb:pLondon BM 10793//Tb 096/097: [18,14]

• sḥtp.n=j Swtj m nḫḫ n ꜣkr dšr,w m jmꜣḫ n Gbb "Ich habe Seth mit dem Speichel des Aker friedlich gestimmt und (mit) dem Blut aus dem Rückgrat des Geb." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 096/97: [2]

• sḥtp.n=j Ḏḥwtj ky-ḏd //[2]// nswt m nḫḫ{,t} "Ich habe Thot - Variante: den König - mit Speichel zufriedengestellt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 096: [1]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: JMꜣḪ, "RÜCKGRAT; WIRBELKANAL"|"BACKBONE; SPINAL CANAL" • DŠR.W, "BLUT (DAS" ROTE")"|"BLOOD" • ꜣKR, "AKER (ERDGOTT)"|"AKER (THE EARTH GOD)"

root:nḫ, "Ausgespienes; Speichel"|""•nḫ, "Ausgespienes; Speichel"|"[a bodily fluid]"•nḫj, "speien"|"to spit out; to eject"•nḫw.t, "Ausspeien; Ausfluss"|"what is spit out"•nšnš, "[Verb (gebären? auswerfen?)]"|"[verb]"•nšš.w, "[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]"|"damp air"•snḫ.t, "Schleim (in der Nase)"|"phlegm"

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Speichel: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḫs

"erstarren; abstumpfen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:857703|Meeks, Mythes, pl. XV.7; KoptHWb 132

• tj sw nḫs m wbꜣ ꜣꜥj nkk mj jrj.n=s "Sie machte sich jedoch starr beim Samenerguß, (während) sie (noch) begattet wurde, wie sie es (schon einmal) getan hatte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,7]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜣꜥ, "SAME (SPERMA); GIFTSTOFF"|"SEMEN; POISON" • TJ, "[PARTIKEL ZUR EINL. VON SÄTZEN]"|"[PARTICLE INTRODUCING A SENTENCE]" • NK, "KOITIEREN; KOPULIEREN (MENSCHEN UND TIERE)"|"TO COPULATE (ALL NUANCES)"

(N35-F32-S29-A372): 1 times

glyphs:N35: 1 times • F32: 1 times • S29: 1 times • A372: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

erstarren: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nḫs

"[erstarren; abstumpfen]"|english translation missing|root|ID:872327

nz

"[eine Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857498|CT VI, 140b

nz

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868199|CT VI, 405o

nz

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|root|ID:872330

nzp

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:859761|ITE I/2, 320, Anm. 6
root: nzp, "Messer"|""•nzp.w, "Verwunder"|""•nzp.w, "Wunden"|"wounds"

nzp

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868202|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 247

nzp

"[Wunde]"|english translation missing|root|ID:872333

nzp

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872336

nzp

"Messer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:88160|Wb 2, 319.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 546
•šzp nzp.pl=ṯn j:j.n Nw,t ""Ergreift eure Messer!" sagt Nut" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 039: [12]
tb
COLLOC: NW.T, "NUT"|"NUT"•J, "SAGEN"|"TO SAY"•ŠZP, "EMPFANGEN; ERGREIFEN"|"TO RECEIVE; TO TAKE POSSESSION OF"
root: nzp, "[Verb]"|""•nzp.w, "Verwunder"|""•nzp.w, "Wunden"|"wounds"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Messer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

nzp.w

"Verwunder"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857499|CT VII, 72j
root: nzp, "[Verb]"|""•nzp, "Messer"|""•nzp.w, "Wunden"|"wounds"

nzp.w

"Wunden"|"wounds"|substantive•substantive_masc|ID:88180|Wb 2, 319.9; FCD 139; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 247
•j nb jns(,j) sḫm m ꜣw(,t)-jb ky-ḏd ḥsf ḥ(ꜣ),tj.pl j nb jgp ṯꜣy sqd,wt j sqdi̯ ḥr ṯz{,t} pwy n //[3]// ꜥꜣpp j ṯz tp.pl smn wsr,t.pl m pri̯(.t) m nzp,w j jr,j mḫn⟨,t⟩ štꜣ zꜣw ꜥꜣpp jni̯ n=j mḫn(,t) "Oh, Herr des roten Stoffes, der über die Freude verfügt - Variante: der die Brustorgane abweist - oh, Herr der Wolken, Männlicher der Fahrt, oh, der über jene Sandbank des Apophis fährt, oh, der Köpfe anfügt und Hälse befestigt beim Entkommen aus der Verwundung, oh, verborgener Hüter der Fähre, der den Apophis bewacht, bringe mir die Fähre!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [2]
•nzp,w wꜣḏ(.w) zmꜣ-⸢tꜣ⸣ "Die Wunden sind frisch/grün (beim) Begräbnis." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [14]
•psg.n=j nzp,pl "Ich habe die Wunden bespuckt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 147: [17]
•znf qb nzp.w wꜣḏ(.w) "Blut ist, was die frischen Wunden kühlt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [9]
•znf qb,w nzp,w wꜣḏ(.w) "Blut ist, was die frischen Wunden kühlt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [275]
tb
COLLOC: MḪN.T, "FÄHRSCHIFF"|"FERRY-BOAT"•J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"•ṮZ, "SANDBANK ("ERHÖHUNG")"|"SANDBANK"
root: nzp, "[Verb]"|""•nzp, "Messer"|""•nzp.w, "Verwunder"|""
NK: 10 times•TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times
Wunden: 14 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES

nznzn

"dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)"|verb•verb_5-lit|ID:88200|Wb 2, 319.12; Allen, Inflection, 586

• ṯzi̯=sn(j) ṯw N(j),t pn sšmi̯=sn(j) ṯw ḫr mꜣw,t=k Nw,t ndri̯=s ꜥ=k jmi̯=k //[Nt/F/Se II 56= 637]// gꜣu̯.w jmi̯=k ꜥšj.w jmi̯=k nznzn.w "Mögen sie dich, Neith, aufrichten, mögen sie dich zu deiner Mutter Nut geleiten, die deine Hand faßt, damit du nicht Mangel leidest, damit du nicht ächzt, damit du nicht dahingehst." bbawpyramidentexte:〈Südwand, östl. Partie, unteres Register〉//PT 468: [Nt/F/Se II 55 = 636]

• ḥni̯.y=〈s〉n(j) ṯw jmi̯=k nznzn.w "sie werden dich versorgen, damit du nicht vergehst." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 691C: [Nt/C/E 15 = 833]

• //[Nt/F/Sw 16= 465]// [ṯzi̯]=s ṯw N(j),t pw N(j),[t] [...] [jmi̯]=[k] [gꜣu̯].w jmi̯=k ꜥš.w jmi̯=k nznzn.w "Möge sie dich, Neith, aufrichten, Neith [...] , ⸢damit du nicht Mangel leidest⸣, damit du nicht ächzt, damit du nicht dahingehst." bbawpyramidentexte:〈Südwand, westl. Partie〉//PT 468: [Nt/F/Sw 16 = 465]

• ṯzi̯=sn(j) //[Nt/F/E sup 31= 688]// ṯw N(j),t pw sšmi̯=sn(j) ṯw ḫr mꜣw,t=k Nw,t ndri̯=s ꜥ=k jmi̯=k gꜣu̯.w jmi̯=k ꜥšj.w jmi̯=k nznzn.w "Mögen sie dich, Neith, aufrichten, mögen sie dich zu deiner Mutter Nut geleiten, die deine Hand faßt, damit du nicht Mangel leidest, damit du nicht ächzt, damit du nicht dahingehst." bbawpyramidentexte:〈Ostwand, oberes Register〉//PT 468: [Nt/F/E sup 30 = 687]

• s[ꜣ]q=ṯ n=f q[s].pl=f [jmi̯]=[s]n //[P/A-S/S 9]// ⸢nz⸣nzn.w "du sollst ihm seine Knochen zusammenraffen, damit sie nicht zugrunde gehen (o.ä.);" bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 415: [P/A-S/S 8]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JMI̯, "NICHT SEIN; NICHT SOLLEN; [NEGATIVVERB]"|"NOT BE (NEGATIVE VERB)" • ꜥŠI̯, "ÄCHZEN"|"TO MOAN" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""

root:jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

dahingehen (o. Ä.): 7 times

VERB: 7 TIMES • VERB_5-LIT: 7 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • W-MORPHEME: 7 TIMES

nznzn

"(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:88210|Meeks, AL 78.2235; Edel, ZÄS 102, 1975, 32; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 247

root:jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

nzr

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857500|CT VI, 194n

nzr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868205|CT VIII, 447aa

nzr

"[Gebäude (?)]"|english translation missing|root|ID:872339

nzr

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872342

nzr

"[Verb]"|"[verb]"|verb•verb_3-lit|ID:88220|Wb 2, 319.13-14

• [nzr]=[k] mšr.tj jb={nb}〈k〉 jm=sn m rn=k n(,j) 〈N〉⸢z⸣[r]-m{r}š〈r〉 "Du wirst nzr sein, indem dein Herz durch sie $mšr$ gemacht wurde, in deinem Namen $Nzr-mšr$. (?)" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 372: [Nt/F/W 66 = 449]

• //[P/F/W sup 40= 40]// [nz]r=k mšr.tj jb=k jm=sn m rn=k n(,j) 〈N〉zr-m{r}š〈r〉 "Du wirst nzr sein, indem dein Herz durch sie $mšr$ gemacht wurde, in deinem Namen $Nzr-mšr$. (?)" bbawpyramidentexte:〈Giebel〉//PT 372: [P/F/W sup 40 = 40]

• nzr=k mšr.tj jb=k jm=sn m rn=k n(,j) Nzr-mš(r) "Du wirst nzr sein, indem dein Herz durch sie $mšr$ gemacht wurde, in deinem Namen $Nzr-mšr$. (?)" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 372: [T/A/W 51 = 287]

bbawpyramidentexte
COLLOC: MŠR, "[VERB]"|"" • NZR-MŠR, "NEZER-MESCHER"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[Verb]: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

nzr.t

"Nezret"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860581|LGG IV, 353 f.
• Spd,t nsr,t ꜣsby,t ḥr,j-tkꜣ,w sḫr=tn ḏw-qd m ds=tn ""Sothis, 'Feurige', Asbit, 'die über der Flamme ist', ihr sollt den Bösartigen mit eurem Messer fällen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,22]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤR.JT-TKꜢ.W, "DIE ÜBER DER FLAMME IST"|"" • ꜢSB.T, "ASBET (EINE SCHLANGENGÖTTIN)"|"ASBET (A SERPENT GODDESS)" • ḎW-QD, "BÖSARTIGER"|""
 1 times
glyphs:N35: 1 times • F20: 1 times • O34: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nezret: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nzq

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:868211|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 247

nzq

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872345

ns

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:855988|CT VI, 363r

ns

"Blutbad (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858082|Wb 2, 319.5; Alliot, RdE 10, 1955, 1 ff.
root:jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy, "[Krankheitsdämon]"|"" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"

ns

"[Zunge]"|english translation missing|root|ID:872348

ns

"[gehen]"|english translation missing|root|ID:872351

ns

"Zunge"|"tongue"|substantive•substantive_masc|ID:87800|Wb 2, 320.8-17
• //[vs. 2,1]// wnn=f ḥr ʕ[tj]ꜣ? m jbḥ{t}.pl=f ḥr wgꜣ.t ḥr ns=f ḥr fꜣi̯ nḥb,t=f r ꜣ,t r ꜣ,t //[vs. 2,2]// ḥr jri̯.t [...] ⸢m⸣ ⸢ʿ,t⸣.pl=f jw stj rʾ=f mj ḫnš mtw,t ḥfꜣ,w fd,t m ʿ,t.pl=f jri̯ n=k n=f Ḏḥw,tj n bꜣqꜣ //[vs. 2,3]// Ḏḥw,tj n ʿb,w dwꜣ,w.pl n Jʿḥ r pꜣ ꜣb,w rnp,t nꜣy=sn wdn.w.pl n kꜣp,w.pl ʿšꜣ.t Ḏḥw,tj //[vs. 2,4]// n ḫt n bꜣqꜣ "Wenn er mit seinen Zähnen [knirsch]t (o.ä.), auf seiner Zunge herumkaut, seinen Nacken von Zeit zu Zeit aufrichtet, mit seinen Gliedern [...] macht, indem der Geruch seines Mundes wie eine Schweißabsonderung (verursacht) von Schlangengift, (und) Schweiß an seinen Gliedern ist, so fertige du für ihn eine Thot(figur) aus Moringaholz, eine Thot(figur) zur Reinigung, Lobpreisungen für den Mondgott für den Wunsch des Jahres, (dazu) ihre (der Hymnen) Weihopfer aus vielen Räuchermitteln, und die Thot(figur) aus Moringaholz." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 2,1]
• //[I, 2]// j:nḏ ḥr=k Ḫʿi̯-kꜣ.pl-Rʿ Ḥr,w=n Nṯr(,j)-ḫpr.w.pl m~ki̯ tꜣ swsḫ tꜣš.w.pl=f //[I, 3]// dꜣjr ḫꜣs[,t].pl m wrr,t=f jnq tꜣ,du m r(ʾ)-ʿ,w(j) ʿ.wj=f //[I, 4]// [...] [ḫꜣs,t.pl] m ʕrʾ-rmn⟨.wj⟩?=fj smꜣm pd,t(j).pl nn sḫi̯.t ḫt sti̯ šsr //[I, 5]// n⟨n⟩ jtḥ rwd ḥwi̯.n nr,w.pl=f jwn(,tj){.pl}.pl m tꜣ=sn smꜣ[m.n] //[I, 6]// snḏ=f pḏ,t-9 rḏi̯.n šʿ,t=f mt ḫꜣ.pl m pd,t(j)[.pl] [...] ʕpḥ.pl? tꜣš=f //[I, 7]// [sti̯] šsr mj jrr Sḫm,t sḫr=f ḫꜣ.pl m ḫ[m.w.pl] bꜣ,pl=f ns n ḥm=f //[I, 8]// rtḥ Ztj ṯs.w.pl=f sbhꜣ st,jw.pl wʿ rnp,w //[I, 9]// [ʕʿḥꜣ?] ḥr tꜣš=f tm rḏi̯ wrd mr,t.pl=f rḏi̯ [s]ḏr //[I, 10]// pʿ,t r sšp ḏꜣm.w.pl=f n qdd,w.pl=sn ḥꜣ,tj=f m m~k,tj=sn //[I, 11]// jri̯.n wḏ.pl=f tꜣš.w.pl=f sꜣq.n mdw=f jdb,du "Gegrüßt seist du, (Cha-kau-Re), unser Horus, "Göttlich an Erscheinungen", der das Land (d.h. Ägypten) beschützt und dessen Grenzen erweitert, der die Fremdländer mit seiner Krone bezwingt, der die beiden Länder (Ober-

und Unterägypten) durch die Leistung seiner beiden Arme vereinigt hat/umarmt, der die Fremdländer mit der/durch die Tat seiner beiden Arme (?) [---], der die Bogenleute ohne Schlag eines Stockes tötete, der den Pfeil abschoss, ohne die Bogensehne (auch nur stark) spannen (zu müssen), der Schrecken vor ihm hat die Barbaren in ihrem Lande geschlagen, die Furcht vor ihm hat die Gesamtheit der Barbarenstämme (wörtl.: Neunheit (der Bogen)) getötet, dessen Gemetzel Tausende von Bogenleuten sterben ließ [---], die seine (d.h. des Landes Ägypten) Grenze angriffen, der den Pfeil abschoss wie es (die Kriegsgöttin) Sachmet tut, indem er Tausende von denen fällt, die seine Macht verk[ennen], - Die Zunge seiner Majestät, (sie) schüchtert Nubien ein. Seine Befehle (wörtl.: Aussprüche), (sie) schlagen die Asiaten in die Flucht. - jugendlich Einzig(artig)er, der an seiner (d.h. des Landes Ägypten) Grenze [kämpft?], der seine Gefolgsleute niemals müde werden lässt, der die Edlen bis zum Tagesanbruch schlafen lässt, weil seine (des Königs) Truppen für ihren (der Gefolgsleute und Edlen) Schlaf (da) sind und weil sein (des Königs) Herz ihr (der Gefolgsleute und Edlen) Beschützer ist, dessen Befehle seine (des Landes Ägypten) Grenzen festgesetzt haben, dessen Rede die beiden (Nil-)Ufer zusammengefügt hat." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 2]

• *ns n(,j) Ppy pn m Mꜣꜥ,j //[P/V/S 3= 567]// jr(,j) mꜣꜥ,t "Die Zunge dieses Pepi ist der Leitende(?), der für die $mꜣꜥ.t$-Sonnenbarke zuständige." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 539: [P/V/S 2 = 566]*

• *//Zl. x+1// [...] 1 //Zl. x+2// ⸢ns⸣ 1 //Zl. x+3// ⸢ḥꜣ,t-ḫt-⸣zp ⸢5⸣ ⸢ꜣbd⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol E (U)//pUnCol E (77 U): Zl. x+1*

• *s,t ꜥḥꜣw jri̯.n=f ⸢ꜥm?⸣ ⸢ꜥḥrw?⸣ n wḏi̯ rꜣ ḥr=f r ḫꜣs,t{.pl} ḫnt,jw.pl qꜥ=sn ns ḥr jt(j)=f ḫꜣs,t tn ⸢pw⸣ rdi̯ nkn //[x+16,6]// ḥr=f n,t sn "Der Ort des Kampfes, den er (Horus) führte - am Tage der Beleidigung ("Äußerung des Mundes") gegen ihn - gegen das Bergland der 'Vorderen', (als) sie die Zunge gegen seinen Vater herausstreckten, es ist dieses Bergland, (wo) ihm die Verletzung zugefügt worden ist von ihnen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,5]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • SŠM.W-TꜢ.WJ, "FÜHRER DER BEIDEN LÄNDER"|"" • ḤNSWꜢ, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT, AS A DIVINE BEING]"

root: nsw, "[Verb (?)]"|"[verb (?)]" • sn.w, "Zunge"|""

[glyphs] 7 times • [glyphs] 6 times • (F20-X1-Z1-F51B): 3 times • [glyphs] 2 times • [glyphs] 2 times • [glyphs] 2 times • [glyphs] 1 times • [glyphs] 1 times • [glyphs] 1 times • [glyphs] 1 times • [glyphs] 1 times • [glyphs] 1 times

glyphs:F20: 30 times • Z1: 23 times • F51: 22 times • X1: 11 times • N35: 5 times • F51B: 3 times • Z2: 2 times • S29: 2 times • F21: 1 times • Z7: 1 times

NK: 40 times • TIP - Roman times: 30 times • MK & SIP: 20 times • OK & FIP: 5 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 67 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 8 times • Nubia: 3 times

Zunge: 94 times • (Rinder)Zunge: 2 times

SUBSTANTIVE: 96 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 96 TIMES • SINGULAR: 85 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 58 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 27 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ns

"einsinken (vom Fuß in den Ackerboden)"|"to sink in"|verb•verb_2-lit|ID:87810|Wb 2, 320.19; MedWb 479 f.

• *jr nsw,t m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f ḏd=f r hrp ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f //[11.8]// ⟨n⟩ ḫnw n(,j) nḥb,t=f mj ns rd m ꜣḥ,t.pl "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.7]*

• *ḥrr,t //[Rto 8]// ꜥ[nb.t]? (ḥr) njsj ḥr ftft "[alles] Gewürm bewegt sich hüpfend fort." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 7]*

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤRR.T, "GEWÜRM"|"(SMALL CREEPING AND/OR CRAWLING) CREATURES (GENERIC TERM); WORM (MED.)" • NSW.T, "[KRANKHEIT AM NACKENWIRBEL]"|"[INJURY TO A VERTEBRA OF THE NECK]" • NḤB.T, "NACKEN; HALS"|"NECK; NAPE OF THE NECK"

root: nsw.t, "[Krankheit am Nackenwirbel]"|"[injury to a vertebra of the neck]"

[glyphs] 1 times

glyphs:N35: 1 times • F20: 1 times • O34: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

einsinken (vom Fuß in den Ackerboden): 1 times • gehen (nach): 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ns.wt

"[ein Speer]"|"javelin"|substantive•substantive_fem|ID:88030|Wb 2, 324.17; FCD 139

• *ꜥḥꜥ,n ⟨ꜥḏi̯.n?⟩=⟨f⟩ jkm=f mjnb=f //[135]// ḥpt=f n n{t}syw,t.pl "Daraufhin ⟨ergriff er⟩ seinen Schild, seine Axt (und) sein Armvoll an Speeren." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [134]*

• *ꜥḥꜥ,n jkm=f //[160]// mjnb=f ḥpt=f {ns}n nsyw,t.pl ḫr n=(j) m-⸢ḥt⸣ //[161]// pri̯.n=(j) m ḥꜥ,w.pl=⸢f⸣ [rdi̯].n=j swꜣ ḥr=j ꜥḥꜣ,w.[pl]=[f] //[162]// zp-n-jw,tt wꜥ ḥr ḫn m wꜥ "Daraufhin, (als) sein Schild, seine Axt (und) sein Armvoll von Speeren vor mir gefallen waren, nachdem ich seinen Waffen entgangen war (und auch) [seine] Pfeile an mir wirkungslos hatte vorbeigehen [lassen], trat einer an den anderen heran." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [159]*

• *šzp ns,wt.pl=ṯn "Nehmt eure Lanzen!" tb:L.Kairo J.E. 96810 (L.Ahmose-Henut-Tjemehu)//Tb 039: [64]*

sawlit, tb

COLLOC: ḤPT, "UMARMUNG; ARM VOLL"|"EMBRACE; ARMFUL" • MJNB, "BEIL (WERKZEUG UND WAFFE)"|"AX (TOOL, WEAPON)" • JKM, "SCHILD (SCHUTZWAFFE); SCHUTZ (BILDL.)"|"SHIELD; PROTECTION"

root: jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy, "[Krankheitsdämon]"|"" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"

[glyphs] 1 times • [glyphs] 1 times

glyphs:X1: 3 times • N35: 2 times • S29: 2 times • Z4: 2 times • G43: 2 times • Z2: 2 times • F20: 1 times • Z7: 1 times • N34: 1 times • Z1: 1 times • M3: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[ein Speer]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ns.t

"[Flut]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860386|de Wit, Temple d'Opet, I, 192

root:nsj̱, "öffnen (o. Ä.)"|""

ns.t

"Sitz; Thron"|"seat; throne"|substantive•substantive_fem|ID:87870|Wb 2, 321.6-323.15

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜣ-pr=f jw=j jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]
• m mrr //9//=ṯn ḥs(s) ṯn nṯr.pl=ṯn nꜣ,tjw.pl mn=ṯn ḥr ns,t.pl //10//=ṯn swḏ=ṯn jꜣw,t.pl=ṯn n ḫrd.pl=ṯn pḥ=tn //11// m ḥtp sḏd.w=ṯn mšꜥ.pl=ṯn n ḥm,t.pl=ṯn mj //12// ḏd=ṯn "(Wenn) ihr wünscht, dass euch eure Stadtgötter loben, ihr auf euren Sitzen (= Positionen) verweilt, ihr eure Ämter an eure Kinder vererben, ihr in Frieden (das Jenseits) erreichen, ihr euren Gemahlinnen von euren Feldzügen berichten wollt, so (sollt) ihr sagen:" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 8
• jw gr wḏ n //[Kol. 7]//=j ḥm=f [...] ḫft jj=f m Km.yt r ḥqꜣ ns,t=f m Jnb.pl-ḥḏ "Seine Majestät befahl mir auch --...-- , als er kam zum Serapeum, um seinen Thron in Memphis einzunehmen." bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 6]
• sḫnt.t(w) s,t=f m rꜣ-pr pn pr.w.pl nꜣ,t.pl n.t nḥḥ wꜥr,t //[A6]// mnḫ.t nṯr.pl ḫnt,(j)t mḥr,w.pl r s,t nb.t ḥtp.t.n nṯr pn ḥr=s s,t wr.t //[A7]// ns,t.pl n.t Gb ḥꜣp,t štꜣ,w.pl m ꜣbḏ,w sn,nwt pr Jnp,w psḏ.t //[A8]// Rꜥ ḥr=f r=s "His place was advanced in this temple, the houses and the cities of eternity, the excellent desert plateau of gods, superior in offerings to any other place on which this god has rested, the great seat of the thrones of Geb, the hiding place of (oder: which conceals) the mysteries of Abydos, equal to the house of Anubis, toward which Re, (that is) his face, shines." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [A5]
• //[6]// ḫnj=j m ns(,t)=(j) jm.t dp,t-nṯr "Ich fahre auf meinem Platz, der im Gottesschiff ist." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [6]
bbawamarna, bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, smaek, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root:Ns.tjw, "Die zu den Thronen Gehörigen"|"" • ns.t, "Fundament (Teil der Ziegelrampe)"|"base (?)" • ns.tj, "zum Thron gehörig"|"" • s.t, "[zur Bildung von Abstrakta]"|"" • s.t, "Sitz; Stelle; Stellung; Thron; Wohnsitz"|"" • s.tj, "Thronfolger; Stellvertreter"|"successor; deputy" • s.tjt, "Thronerbin (?)"|"successor (of Re) (?); deputy (of Re) (?)"
26 times • 10 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-F20-W11A-X1): 1 times
glyphs:W11: 56 times • X1: 52 times • O1: 42 times • G7: 12 times • F20: 6 times • N35: 5 times • Z1: 2 times • Z2: 2 times • A1: 1 times • W12: 1 times • Y1: 1 times • O34: 1 times • Z4: 1 times • O4: 1 times • Q1: 1 times • S29: 1 times • Z3: 1 times • W11A: 1 times
OK & FIP: 82 times • TIP - Roman times: 70 times • NK: 46 times • MK & SIP: 15 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 109 times • Upper Egypt (South of Assiut): 88 times • unknown: 10 times • Nubia: 4 times • Delta: 4 times
Thron: 109 times • Sitz, Thron: 43 times • Sitz: 38 times • Sitz; Thron: 18 times • Platz: 4 times • Sitz, Aufenthaltsort: 2 times • Stätte: 1 times
SUBSTANTIVE: 215 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 215 TIMES • SINGULAR: 144 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 105 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 37 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • FEMININE: 25 TIMES • PLURAL: 22 TIMES • DUAL: 2 TIMES

ns.t

"Fundament (Teil der Ziegelrampe)"|"base (?)"|substantive•substantive_fem|ID:87880|Wb 2, 324.1; Lesko, Dictionary II, 32; Fischer-Elfert, Streitschrift, 125 ff.

• jrj̱.w stꜣ n ⟨mḥ⟩ ⟨7⟩30 wsḫ,t n mḥ 55 ⟨120⟩ rꜣ~gꜣ~tj mḥ.tj m gꜣšj ḥr sꜣy m ḫy mḥ ⟨60⟩ //[8]// [ḥr] [ḏ]ꜣḏꜣ=f ḥr,j-jb=f n mḥ 30 m jsp n mḥ 15 tꜣy=f ns,t n mḥ 5 "Eine Rampe ist geplant (?) worden von {7 Handbreiten mit} ⟨7⟩30 ⟨Ellen⟩ (Länge), die Breite beträgt (wörtl.: ist) 55 Ellen, {der Kopf der} ⟨für 120 (hohle)⟩ Kompartimente, gefüllt (oder: ausgelegt?) mit Schilfrohr und Balken, mit einer Höhe von {einer} [60 Ellen an seiner Spit]ze - seine Mitte beträgt 30 Ellen - mit einer Böschung (?) von 15 Ellen - sein Fundament (?) beträgt 5 Ellen (Stärke)." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [7]
• jrj̱.w stꜣ.w n mḥ 730 wsḫ,t ⟨n⟩ mḥ 55 n 120 n //[14.3]// rꜣ~gꜣ~tj.pl ⟨mḥ⟩ m gꜣšj ḥr sꜣy m ḫy ⟨n⟩ mḥ 60 ḥr ḏꜣḏꜣ=f ḥr,j-{nw}⟨jb⟩=f n mḥ 30 m j:sp //[14.4]// ⟨n⟩ mḥ 15 tꜣy=f ns,t n mḥ 5 "Eine Rampe ist geplant (?) worden, von 730 Ellen (Länge) - die Breite beträgt (wörtl.: ist) 55 Ellen - für 120 (hohle) Kompartimente, gefüllt (oder: ausgelegt?) mit Schilfrohr und Balken, mit einer Höhe von 60 Ellen an seiner Spitze - seine Mitte beträgt 30 Ellen - mit einer {zweifachen (?)} Böschung (?) von 15 Ellen - sein Fundament (?) beträgt 5 Ellen (Stärke)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [14.2]
sawlit
COLLOC: MḤ, "ELLE (LÄNGENMASS); ELLENSTAB"|"CUBIT; CUBIT ROD" • STꜣ, "GANG; HÖHLE; RAMPE"|"PASSAGE; CAVERN; RAMP" • JZP, "BÖSCHUNG"|"WITH A SLOPE (OF A RAMP)"
root:Ns.tjw, "Die zu den Thronen Gehörigen"|"" • ns.t, "Sitz; Thron"|"seat; throne" • ns.tj, "zum Thron gehörig"|"" • s.t, "[zur Bildung von Abstrakta]"|"" • s.t, "Sitz; Stelle; Stellung; Thron; Wohnsitz"|"" • s.tj, "Thronfolger; Stellvertreter"|"successor; deputy" • s.tjt, "Thronerbin (?)"|"successor (of Re) (?);

deputy (of Re) (?)"
NK: 2 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Fundament (Teil der Ziegelrampe): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ns.t-ḫnt.jt

"Vorsitzender ("vorderer Sitz")"|"possessor of a preeminent place"|epitheton_title•title|ID:450763|Wb 2, 323.14; 3, 304.13; vgl. Jones, Titles OK, no. 1755
•//[1]// stt mḥt ḫnz //[2]// zšw pḥw //[3]// zꜣb-ꜥḏ-mr wr-mḏ-šmꜥw nst-ḫntt //[4]// m-r-ḥwt-wrt //[4/5]// wḏ-mdw-[n]-ḥr-wḏbw //[6]// ḥm-nṯr-mꜣꜥt // [7]// ⌜smꜣ⌝-mnw //[8]// ḥm-mnw "Das Fischestechen und das Durchfahren von Sümpfen und kleinen Gewässern des Senior-Verwalters der Provinz, Großen der Zehn von OÄ, des 'Vorsitzenden', Vorstehers der großen Halle, des Anweisers des Obersten der Verteilung, des Priesters der Maat und Stolisten des Min Hem-Min." bbawgrabinschriften:Szene A: Fischespeeren//Szenenbeischrift und Titulatur: [1]
•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmꜥ,w Kꜣ≡j-m-nfr,t "Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender und Großer der Zehn von Oberägypten Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//4. Scheintür-Tafel: [1]
•//[1]// [...] ns,t-ḫnt,jt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t jrr-mrr,t-nb≡f "... Vorsitzender, Priester der Maat, der tut, was sein Herr wünscht." bbawgrabinschriften:Scheintür des Demedj//linker Innenpfeiler: [1]
•//[1]// [...] ns,t-ḫnt,jt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t jrr-mrr,t-nb≡f "... Vorsitzender, Priester der Maat, der tut, was sein Herr wünscht." bbawgrabinschriften:Scheintür des Demedj//rechter Innenpfeiler: [1]
•//[links]// wr-mḏ-Šmꜥ,w ns,t-ḫnt,jt Kꜣ(≡j)-n(,j)-nswt "Großer der Zehn von Oberägypten und Vorsitzender ("vorderer Sitz") Kai-ni-nisut." bbawgrabinschriften:Opfertafel//⟨Text⟩: [links]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WR-MḎ-ŠMꜥ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT" • ZꜣB-ꜥḎ-MR, "SENIOR-VERWALTER DER PROVINZ"|"SENIOR PROVINCIAL ADMINISTRATOR" • ḤM-NṮR-Mꜣꜥ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT"
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 19 times • F20: 7 times • N35: 6 times • W11: 5 times • W18: 4 times • W17: 3 times
OK & FIP: 32 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Vorsitzender ("vorderer Sitz"): 23 times • Vorsitzender: 6 times • Vorsitzender (=vorderer Sitz): 2 times • [Titel]; 'Vorsitzender': 1 times • 'Vorsitzender (=vorderer Sitz)': 1 times
EPITHETON_TITLE: 33 TIMES • TITLE: 33 TIMES

ns.tj

"zum Thron gehörig"|english translation missing|adjective|ID:851582|Wb 2, 324.2
•//[50]// n nṯr.pl ns,tj.w "für die Throngötter," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [50]
tb
COLLOC: NṮR, "GOTT"|"GOD" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:Ns.tjw, "Die zu den Thronen Gehörigen"|"" • ns.t, "Sitz; Thron"|"seat; throne" • ns.t, "Fundament (Teil der Ziegelrampe)"|"base (?)" • s.t, "[zur Bildung von Abstrakta]"|"" • s.t, "Sitz; Stelle; Stellung; Thron; Wohnsitz"|"" • s.tj, "Thronfolger; Stellvertreter"|"successor; deputy" • s.tjt, "Thronerbin (?)"|"successor (of Re) (?); deputy (of Re) (?)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
zum Thron gehörig o. ä.: 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES

ns.tjw

"[Speer]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860949|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 13
• ṯnw sqr-ꜥnḫ jnj m ḫꜣs.tj.du jptn ꜥꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ˁ1/4? nm 79 tjḫꜣ 1 mšꜥq,t 4 //[col. x+17]// [...] ⌜330⌝ ⌜mꜥq-n-jꜣꜣ-5⌝ ⌜2⌝ ⌜m⌝šd ⌜4⌝5 mꜥb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥꜥ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ˁjwꜥ,w? 3 ˁ j⌜s⌝sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ꜥḏn,t 8 //[col. x+18]// [...] ⌜__n⌝ ⌜dbn⌝ ⌜58⌝ ⌜ḫswḏ⌝ ⌜dbn⌝ ⌜1/4⌝ ⌜wꜣḏ⌝ ⌜dbn⌝ ⌜17⌝34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ꜥꜣm 54 db,t-n,t-[ḫ]ntš 1 mšdd,t 13 ꜥ-n-ꜥš-ḏḥꜥ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḫꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser [...] ⌜330⌝ [...], ⌜2 Spieße mit 5 Zinken (?)⌝; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mꜥbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; [...] ⌜58 Deben⌝; ⌜$ḫswḏ$⌝: ⌜1/4 Deben⌝; ⌜Malachit: 1734 Deben⌝; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]
sawlit
COLLOC: DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜣZḪ, "SICHEL"|"SICKLE"
root:jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy, "[Krankheitsdämon]"|"" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Speer]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ns.tjw

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:87990|Wb 2, 324.3-5; Wilson, Ptol. Lexikon, 548; DrogWb 316

• šnf,t ḏꜣḏꜣ ꜣ bsbs{,wt} //[25,16]// sbtt,yt ns,tjw mkj n hꜣ bꜣq //[25,17]// mrḥ,t wꜥb.t "$šnf.t$-Früchte, "Eselskopf"-Pflanzen (?), $bsbs$-Pflanzen, $sbtt.yt$-Pflanzen, $ns.tjw$-Pflanzen, Schmutz (?) des Hofes, Olivenöl, reines Öl/Fett." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫꜣ$-Leiden": [25,15]

• qꜣw n ḏꜣr,t qꜣw n //[25,18]// jwr,yt ns,tjw sꜣ-wr bꜣq mrḥ,t wꜥb.t "Mehl vom Johannisbrot, Mehl von Langbohnen, $ns.tjw$-Pflanzen, „Großer-Schutz"-Droge, Olivenöl, reines Öl/Fett." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫꜣ$-Leiden": [25,17]

• //[B2, 15]// ns,⟨tj⟩w m jtr,tj.du "Schlangenwurzel(?)-Pflanzen sind die beiden Seiten(wände);" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B2, 15]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: MKJ, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|""• SBTTY.T, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A KIND OF PLANT (MED.)]" • JTR.TJ, "BEIDE SEITEN; (JMDS.) UMGEBUNG"|"BOTH SIDES; VICINITY (OF SOMEONE)"

root: ns.ty, "Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]" • nsw.y, "die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs" • nsw.y, "als König herrschen"|"to rule as king" • nsw.yt, "Königin"|"queen" • nsw.yt, "Königsherrschaft"|"kingship" • nswt, "(oberägyptischer) König"|"" • nswt, "König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"

𓈖𓄓𓋴𓅂𓇗𓏥 1 times • 𓈖𓄓𓊃𓅂𓇗𓏥 1 times

glyphs:N35: 2 times • F20: 2 times • G4: 2 times • M2: 2 times • Z2: 2 times • S29: 1 times • O34: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[eine Pflanze]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ns.tjt

"[Speer]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860950|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 13

• ṯnw sqr-ꜥnḫ jnj m ḫꜣs.tj.du jptn ꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ˀ1/4? nm 79 tjḫꜣ 1 mšꜥq,t 4 //[col. x+17]// […] ⸢330⸣ ⸢mꜥq-n-jꜣꜣ-5⸣ ⸢2⸣ ⸢m⸣šd ⸢4⸣5 mꜥb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥꜥ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ˀjwꜥ,w? 3 ˀj⸢s⸣sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ꜥḏn,t 8 //[col. x+18]// […] ⸢__n⸣ ⸢dbn⸣ ⸢58⸣ ⸢ḫswḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢1/4⸣ ⸢wꜣḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢17⸣34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ꜣm 54 db,t-n,t-[ḫ]ntš 1 mšdd,t 13 ꜥ-n-ꜥš-ḏḥꜥ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḫꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser […] ⸢330⸣ […], ⸢2 Spieße mit 5 Zinken (?)⸣; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mꜥbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; […] ⸢58 Deben⸣; ⸢$ḫswḏ$⸣: ⸢1/4 Deben⸣; ⸢Malachit: 1734 Deben⸣; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]

sawlit

COLLOC: DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜣZḪ, "SICHEL"|"SICKLE"

root: jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy, "[Krankheitsdämon]"|"" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Speer]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ns.ty

"Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:87890|Wb 2, 324.6-7; DrogWb 315; Westendorf, Handbuch Medizin, 501

• nḥd 1 sntr 1 //[84,16]// pr,t ḫꜣs,yt 1 ḥpꜥpꜥ,t 1 sskꜣ 1 ns,ty n(,j) //[86,17]// bšꜣ 1 mꜣt,t 1 gj,w 1 ꜥd-ꜥš 1 "$nḥd$-Myrrhe: 1, Weihrauch: 1, Samen/Früchte der $ḫꜣs.yt$-Pflanze: 1, $ḥpꜥpꜥ.t$-Pflanzen: 1, $sskꜣ$-Droge: 1, $ns.ty$-Keimlinge (?) des $bšꜣ$-Getreide(produkte)s: 1, Sellerie: 1, gw-Gras: 1, Koniferenöl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [84,15]

• bsbs nḏ ns,tj n(,j) bšꜣ "$bsbs$-Pflanze / Frucht, zerrieben, Keimlinge (?) des Gerstenmalzes." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [11,5]

• //[72,20]// ns,ty n ˀjt? 1 šnf,t 1 "$ns.ty$-Keimlinge (?) von Gerste (?): 1, $šnf.t$-Früchte: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [72,20]

• ns,tj rꜣ-8 sntr rꜣ-64 tpnn rꜣ-64 d(ꜣ)b rꜣ-8 jšd __ //[x+1.20]// […] ˀ[bj,t]? rꜣ-8 "$nstj$-Pflanze, 1/8 (Dja); Weihrauchharz, 1/64 (Dja); Kreuzkümmel, 1/64 (Dja); Feigen, 1/8 (Dja); $jšd$-Frucht [… … … [Honig(?)], 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn//⟨Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn⟩: [x+1.19]

• stj 1 ḥzmn 1 sꜣ-wr 1 mnš,t 1 ḫnn,w n(,j).w //[78,14]// hꜣ 1 dšr 1 nsty 1 "Ocker: 1, Natron: 1, „Großer-Schutz"-Droge: 1, Roter Ocker: 1, Schmutz (?) des Hofes: 1, Leinsamen (?): 1, $ns.tj$-Keimlinge (?): 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [78,13]

sawmedizin

COLLOC: ḤPꜥPꜥ.T, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (OR PART OF A PLANT) (MED.)]" • SSKꜣ, "[STOFF FÜR SALBEN]"|"[AN INGREDIENT IN UNGUENT]" • NḤD, "[MYRRHEART]"|"[AN INGREDIENT (MED.)]"
root: ns.tjw, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • nsw.y, "die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs" • nsw.y, "als König herrschen"|"to rule as king" • nsw.yt, "Königin"|"queen" • nsw.yt, "Königsherrschaft"|"kingship" • nswt, "(oberägyptischer) König"|"" • nswt, "König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"
3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 11 times • N35: 6 times • F20: 6 times • U33: 6 times • U9: 5 times • Z2: 5 times • O34: 4 times • U10: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times • S29: 1 times
MK & SIP: 5 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Keimlinge (?): 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

ns-n-Jtm.w

"Zunge des Atum"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859511|LGG IV, 318

ns-n-Tꜣ-ṯnn

"Zunge des Tatenen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859512|LGG IV, 318

ns-š

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863030|Wb 2, 320.18; DrogWb 314; Harris, Minerals, 216 f.; Charpentier, Recueil, Nr. 648
• sntr sꜣq 1 ꜥd nrꜣ,w 1 jnr n rꜣ mw 1 mnḥ 1 //[68,11]// ḏꜣr,t 1 mrḥ,t 1 ns-š 1 dšr 1 ꜥd-ꜥš 1 //[68,12]// nh,t 1 jns,t 1 "Geschmolzener (?) Weihrauch: 1, Steinbockfett: 1, Kalk (?) vom Uferrand (?): 1, Wachs: 1, Johannisbrot: 1, Öl/Fett: 1, „Teich-Zungen"-Droge: 1, Leinsamen (?): 1, Koniferenöl: 1, 〈... der〉 Sykomore: 1, $jns.t$-Pflanzen: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//67,17-69,22 = Eb 482-514: "Heilmittel für Verbrennungen" und "Heilmittel zum Beseitigen von Striemen": [68,10]
• ns-š ⸢šn⸣f,t "Sepia, $šnf.t$-Frucht/Kuchen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [12.6 (= alt 6.6)]
• wbd 1 dšr 1 ns-š 1 //[72,9]// šfšf,t 1 mw "Ruß (?): 1, Leinsamen (?): 1, „Teich-Zungen"-Droge: 1, $šfšf.t$-Droge: 1, Wasser." sawmedizin:Papyrus Ebers//71,21-72,10 = Eb 543-550: Heilmittel zum Beseitigen von $ꜣk.wt$- und $kꜣkꜣ.wt$-Blasen: [72,8]
• tpnn 1 šnj-tꜣ 1 ns-š 1 šfšf,t 1 "Kreuzkümmel: 1, „Erdhaar"-Früchte: 1, „Teich-Zungen"-Droge: 1, $šfšf.t$-Droge: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//64,13-65,8 = Eb 437-450: "Heilmittel gegen das $ẖnsy.t$-Phänomen am Kopf": [65,2]
• špnn dšr //[14.7]// ns-š ḏꜣr,t ḏrḏ nh,t "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.6]
sawmedizin
COLLOC: DŠR, "[PFLANZLICHER TEIL (V. KÖRNERN)]; [MINERALISCHER STOFF ?]"|"[PART OF A CEREAL GRAIN]" • SꜣQ, "[ZUBEREITUNGSART DES WEIHRAUCHS]"|"INCENSE ROASTER (?)" • WBD, "RUSS (?) (OFFIZINELL)"|"[AN INGREDIENT (MED.)]"
8 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 20 times • F20: 13 times • N37: 13 times • N33: 13 times • Z2: 13 times • F51: 10 times • N23: 10 times • Z3: 1 times • N35: 1 times
MK & SIP: 11 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 2 times
[offizinell Verwendetes]: 12 times • [offinzinell Verwendetes]: 1 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES

nsꜣ

"[quetschen]"|english translation missing|root|ID:872360

nsꜣ

"Riemenschaft"|"[part of a ship]"|substantive•substantive_masc|ID:87930|Wb 2, 324.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 246; Jones, Naut. Titles, 172 (89); Fischer-Elfert, SAK 10, 1983, 149
• rwj=f tw ꜥ〈ḥr〉? ḥrj //[Vso 3,12]// jknw nꜣy=sn-ẖt tm=k fꜣj mstj "Es wird dich (gewiß) 〈vom〉 (Status eines) Hacken- und Breithacken(?)-Trägers fernhalten, damit du den Korb nicht forttragen mußt." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 3.11-4.6: Werde Schreiber!: [Vso 3,11]
• //[Vso 6,2]// pri=f mḥ ḥr,j jknw nꜣy-ẖ(t) ẖꜥr,w mꜣwḏ mstj "Beladen mit (wörtl.: gefüllt unter) Hacke und Breithacke (?), Lederstreifen, Tragejoch und Sack/Korb, geht er hinaus." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 5.6-6.3: Charakteristik des Soldaten: [Vso 6,2]
• rwj{.tw}=f 〈tw〉 ḥrj jkn ẖꜣ~nꜣ~ẖj tm=k fꜣi.y mstj "Es wird 〈dich〉 (gewiß) von unter (?) der Hacke und der Breithacke (?) vertreiben, damit du den Korb/Sack nicht tragen mußt." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 6.7-8.5: Werde Schreiber!: [7.1]
• rwj=k ḥr,j jkn,w ḥr,j ꜥ{nḫn,w}〈nsꜣ,wj〉? tm{.t}=k fꜣi mstj "Du wirst (die Stellung) eines Breithacken- und (Pflug)sterz-Halters (?) aufgeben, und du wirst keinen Korb tragen (müssen)." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,9-7,12: Werbung für den Schreiberberuf: [Rto. 7,10]
sawlit
COLLOC: JKN.W, "BREITBLATTHACKE (AUS HOLZ)"|"HOE" • MSTJ, "[EIN KORB]"|"[A BASKET (OR LEATHER BAG?)]" • ẖꜥR, "LEDERSTREIFEN"|"THONG"
root: nsꜣ, "Messer (?); Presse (?)"|"knife"
1 times
glyphs:N35: 2 times • Aa1: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • M3: 1 times

NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Riemenschaft (?); Breithacke (?): 1 times • Breithacke (?): 1 times • [Ackergerät (?)]: 1 times • Pflugsterz (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

nsꜣ

"Messer (?); Presse (?)"|"knife"|substantive•substantive_masc|ID:87950|Meeks, AL 78.2232; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 245

root: nsꜣ, "Riemenschaft"|"[part of a ship]"

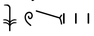
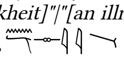
nsꜣꜣ

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-gem|ID:859214|Allen, Inflection, 576

• j(w)=s nsꜣꜣ=s "Es ist ...(?)." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 59: [Nt/F/Ne AV 11 = 303]
bbawpyramidentexte
COLLOC: =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Verb]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-GEM: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nsj

"[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]"|substantive•substantive_masc|ID:87960|Wb 2, 324.10; MedWb 480

• mḏꜣ,t n(,j).t dr nsy nsy,t "Buchrolle zum Beseitigen eines nsy-Dämons und einer $nsy.t$-Dämonin:" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Verso: ⟩Magische und medizinische Texte: [Vso 2.2]
• //[x+2,5]// [...] [ˁdi̯?]=k nr,w=k snḏ=k r mwt [ˁmwt,t?] [ˁnb?] [ˁḏꜣ?] [ˁḏꜣ,t?] [ˁnb?] thꜣ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-[s(nb)] [...] ⌜ḥmw,t-rꜣ⌝ [ˁn?]sw.pl mwt.pl ḥmw,t-rꜣ ". . . [richte?] deinen Schrecken (und) deine Furchtbarkeit gegen [jeden] männlichen [(und) jeden weiblichen?] Totengeist, [jeden Widersacher (und) jede Widersacherin?], die Pharao l.h.[g.] Schaden zufügen (wollen) . . . etc., Nesi-Krankheitsdämonen(?), Totengeister etc!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,5]
bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: ḤMW.T-Rꜣ, "SPRUCH; UND SO WEITER"|"SPELL" • NSY.T, "[EINE KRANKHEIT]"|"[AN ILLNESS CAUSED BY A DEMON]" • MWT, "TOTER; TOTENGEIST"|"DEAD PERSON (AS POTENTIALLY HARMFUL TO THE LIVING)"
root: jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy, "[Krankheitsdämon]"|"" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"
 1 times •  1 times
glyphs:Z6: 2 times • M17: 2 times • M23: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • F20: 1 times • O34: 1 times
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[eine Krankheit (?)]: 1 times • [Krankheitsdämon]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nsy.t

"[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]"|substantive•substantive_fem|ID:87970|Wb 2, 324.11; MedWb 480 f.

• //[14.8 (= alt 8.8)]// k.t ˁ[šn,t]? ⟨n.t⟩ [dr] nsy nsy,t jri̯.n ˁ[ꜣs,t]? n jtj=s ḫft jri̯.yt ⌜ˁn?⌝ [___] jn psḏ,t-ꜥꜣ,t //[14.9 (= alt 8.9)]// jm,jt-ḥꜣ,t ˁ⌜nṯr⌝.pl? hrw(.w) nḏ ḫr,t jn psḏ,t jm,jt kꜣrj m grḥ wpi̯.n Wsjr rꜣ=⌜f⌝ ⌜r⌝ //[14.10 (= alt 8.10)]// mdwi̯.t ⌜m⌝ wꜥb,t m-ḏd "Eine andere [Beschwörung] ⟨des⟩ Vertreibens des (männlichen) nsy-Krankheitsdämons und des (weiblichen) $nsy.t$-Krankheitsdämons, die [Isis (?)] für ihren Vater machte gemäß dem, was gemacht wurde [für Osiris/Re (?)] seitens der Großen Enneade, die befindlich ist an der Spitze der [Götter (?)] am Tag des Grüßens durch die Enneade, (und) die befindlich ist in der Kapelle in der Nacht, als Osiris seinen Mund öffnete, um zu sprechen in der Balsamierungshalle:" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.8 (= alt 8.8)]
• gz n(,j){.t} dr nsy,t "Salbmittel zum Beseitigen der $ns.yt$-Krankheit / des $ns.yt$-Krankheitsdämons:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [9.6]
• dr nsy,t //[89,19]// m jr(,t).du "(Heilmittel zum) Beseitigen des $nsy.t$-Phänomens in den Augen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//89,16-90,5 = Eb 750-756: Heilmittel gegen dämonische Krankheiten: [89,18]
• mḏꜣ,t n(,j).t dr nsy nsy,t "Buchrolle zum Beseitigen eines nsy-Dämons und einer $nsy.t$-Dämonin:" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Verso: ⟩Magische und medizinische Texte: [Vso 2.2]
• k.t n(,j).t dr nsy,t m s "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen des $nsy.t$-Phänomens in einem Mann:" sawmedizin:Papyrus Ebers//89,16-90,5 = Eb 750-756: Heilmittel gegen dämonische Krankheiten: [89,20]
sawmedizin
COLLOC: JM.J-Ḥꜣ.T, "VOR ETWAS/JMDM. BEFINDLICH"|"IN FRONT OF" • NSJ, "[EINE KRANKHEIT (?)]"|"[A DEMON RESPONSIBLE FOR AN ILLNESS]" • DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE"
root: jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy,

nsy.t

"[Krankheitsdämon]"|"" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsns, "tranchieren"|"[verb]"
3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 18 times • N35: 10 times • Z6: 10 times • F20: 9 times • X1: 9 times • O34: 5 times • S29: 4 times • Z4: 2 times
NK: 6 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times
[eine Krankheit]: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • FEMININE: 10 TIMES

nsi̯

"öffnen (o. Ä.)"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:856262|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 245
root:ns.t, "[Flut]"|""

nsi̯

"[öffnen]"|english translation missing|root|ID:872354

nsw

"[Verb (?)]"|"[verb (?)]"|verb•verb_3-lit|ID:88000|Wb 2, 324.13
• jn nṯr nb nsw.t(j)=fj "Jeder Gott, der ablecken(?) sollte." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 149: [306]
tb
COLLOC: JN, "[PARTIKEL (ZUR HERVORHEBUNG)]"|"" • NṮR, "GOTT"|"GOD" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"
root:ns, "Zunge"|"tongue" • sn.w, "Zunge"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
(Verbum): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

nsw.y

"die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs"|substantive|ID:88050|Wb 2, 334.10; Helck, Die Admonitions (KÄT), 70 ff.
• m=tn nsw,y.w.pl ḥr qnqn [...] qnqn m jḥ.pl "Look, butchers (?) slaughter/eat (?) cattle;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 10]
• m=tn nsw,y.w.pl ḥr qnq[n] [...] qnq[n] m rʾ.pl "Look, butchers (?) slaughter/eat (?) greylag geese;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 12]
• nsw.yw.pl sꜣi̯{.t} //[9, 2]// m jri̯.t n=sn "(yet) butchers (?) are satisfied with what has been made for them." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [9, 1]
sawlit
COLLOC: QNQN, "SCHLAGEN; ZERSCHLAGEN; PRÜGELN"|"TO BEAT; TO POUND UP (MED.)" • SꜣI̯, "SATT SEIN; SÄTTIGEN"|"TO BE SATED; TO SATE" • WNM, "ESSEN"|"TO EAT"
root:ns.tjw, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ns.ty, "Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]" • nsw.y, "als König herrschen"|"to rule as king" • nsw.yt, "Königin"|"queen" • nsw.yt, "Königsherrschaft"|"kingship" • nswt, "(oberägyptischer) König"|"" • nswt, "König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"
2 times • 1 times
glyphs:M17: 6 times • M23: 3 times • X1: 3 times • N35: 3 times • Z7: 3 times • A1: 3 times • Z2: 3 times • A24: 1 times
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[Diener]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

nsw.y

"als König herrschen"|"to rule as king"|verb|ID:88070|Wb 2, 334.1-8; FCD 139
• sḏm n ḏd.ty=j n=k ((nsw.y))=((k)) 〈tꜣ〉 ḥqꜣ.y=k jdb.pl jri̯=kwj m-ḥꜣw-ḥr nfr "Höre auf das, was ich dir sagen werde, (damit) du 〈das Land〉 regieren wirst, (damit) du die Ufergebiete beherrschen wirst, (indem/und) du (dabei) über das Vollkommene hinaus (d.h. mehr als vollkommen) handelst." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 1-3: 〉Die Lehre des Amenemhet: [1, 2]
• sḏm n ḏd.tj=j [n]=k nsw.y=k tꜣ ḥqꜣ.y=k //[1, 3]// jdb.pl jri̯=k ḥꜣ,w ḥr nfr "Höre auf das, was ich dir sagen werde, (damit) du das Land regieren wirst, (damit) du die Ufergebiete beherrschen wirst, (indem/und) du (dabei) einen Überschuß an Vollkommenheit erreichst." sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [1, 2]
sawlit
COLLOC: M-ḤꜣW-ḤR, "ZUSÄTZLICH ZU; AUSSER"|"" • ḤQꜣ, "HERRSCHEN; BEHERRSCHEN"|"TO RULE; TO GOVERN" • NFR, "SCHÖNHEIT; GÜTE; VOLLKOMMENHEIT"|"BEAUTY; GOODNESS"
root:ns.tjw, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ns.ty, "Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]" • nsw.y, "die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs" • nsw.yt, "Königin"|"queen" • nsw.yt, "Königsherrschaft"|"kingship" • nswt, "(oberägyptischer) König"|"" • nswt, "König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"
2 times
glyphs:M17: 4 times • M23: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • Y1: 2 times

NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
als König herrschen: 2 times
VERB: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • SPECIAL: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

nsw.y-tp.j

"erster Schlächter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854605|LESt 26.8-9

• jw=tw ḥr ḏi̯.t šmi̯{.t} wꜥ-n ʕnsw?-tp,j n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r ḏi̯.t mꜣꜥ⟨.tw⟩ pꜣ kꜣ "Da ließ man (d.h. der König) einen Ersten Schlächter (?) Seiner Majestät - LHG - gehen, um zu veranlassen, dass der Stier geschlachtet wird;" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [16,7]

sawlit

COLLOC: Wꜥ-N, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL]"|"" • Mꜣꜥ, "RICHTIG SEIN; RICHTIG MACHEN; OPFERN; DARBRINGEN; FÜHREN; LEITEN"|"" • Kꜣ, "STIER"|"BULL"

1 times

glyphs:M23: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • D1: 1 times • Q3: 1 times • Z4: 1 times

NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
erster Schlächter: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nsw.yt

"Königin"|"queen"|epitheton_title•epith_god|ID:88080|Wb 2, 332.8-11; Wilson, Ptol. Lexikon, 545; LGG IV, 346

root:ns.tjw, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ns.ty, "Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]" • nsw.y, "die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs" • nsw.y, "als König herrschen"|"to rule as king" • nsw.yt, "Königsherrschaft"|"kingship" • nswt, "(oberägyptischer) König"|"" • nswt, "König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"

nsw.yt

"Königsherrschaft"|"kingship"|substantive•substantive_fem|ID:88090|Wb 2, 332.13-333.21

• nṯr-nfr nsw,t nsw,t.pl ḥqꜣ ḥqꜣ.pl jty jṯi̯ tꜣ.pl nb sḫm pḥ,tj ꜣtf=f sw m tp=f ḫsf m sḫm=f ꜥn jr,w mj Rꜥw n p,t ḫꜥi̯.pl mj ꜣḫ,tj di=f sw //[27]// [...] [ʕ_?] bjꜣ,yt.pl m qmꜣ.t=f šꜣꜥ-n m [...] ʕrḫ,yt? [...] ʕḎḥw,tj? [...] [ʕ_?]=sn r nsw,yt "der vollkommene Gott, der König der Könige, der Herrscher der Herrscher, der Gebieter, der alle Länder ergreift, mit starker Kraft, dessen ... Atef-Krone auf seinem Kopf ist, der mit seiner Stärke (Gefahr) abwehrt, schöngestaltet wie Re im Himmel, der wie Achti erscheint, wenn er sich (am Morgen) zeigt, (mit) ... Wundern, (bereits) als er erschaffen wurde, ... Untertanen? ... Thot? ... sie/ihr/Ihnen zum Königtum;" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Textfeld der Stele: [26]

• nswt jri̯.t(j)=fj nsw,yt m tꜣ pn //[10, 14]// r-ḏr=f ""(Das ist) ein König, der die Königsherrschaft ausüben wird in diesem ganzen Land!"" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [10, 13]

• jri̯.y=f nsw,yt ꜣ.t m Ḫꜣswt,wj spr.n=f r Ḥr-ꜥḥꜣ m-ḫt //[x+7,8]// kḥkḥ "(Nachdem) er eine lange Königsherrschaft in Xois geführt hatte, kam er nach Babylon nach dem Altwerden." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,7]

• nzw-bjt {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] mri̯.n Jmn zꜣ=[f] [sms,w] //[x+12]// mꜣꜥ mri̯.y=f ⌜nḏ⌝ ḥr ⌜jt(j)⌝ ⌜msi̯⌝ ⌜sw⌝ ⌜nzw,yt⌝=[f] [nzw,yt] [n.w] ⌜jt(j)⌝ (W)sr(,w) "- des Königs von Ober- und Unterägypten, Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re), geliebt von Amun, [dessen wahrhaft] ältester Sohn, den er liebt, der dem Vater, der ihn gezeugt hat, huldigt, [dessen] Königsherrschaft [die Königsherrschaft] (seines) Vaters Osiris ist," bbawamarna:Fragmente aus dem Month-Tempel//⟨Fragmente aus dem Month-Tempel⟩: [x+11]

• ns,t=k smn rꜥw-nb mj ns,t n Rꜥw m nswy,ty ꜣ.t m ḫnw=f jw sꜣ,tj.du=f Šw Tfn,t ḥnꜥ=f m sp-tp.j ""Dein Thron ist dauerhaft jeden Tag wie der Thron des Re während der langen Königsherrschaft in seiner Residenz, (als) seine beiden Kinder, Schu (und) Tefnut, mit ihm waren in der Urzeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḎSR-ḪPR.W-RꜥW-STP-N-RꜥW, "[THRONNAME HAREMHABS]"|""

root:ns.tjw, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ns.ty, "Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]" • nsw.y, "die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs" • nsw.y, "als König herrschen"|"to rule as king" • nsw.yt, "Königin"|"queen" • nswt, "(oberägyptischer) König"|"" • nswt, "König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"

5 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 39 times • X1: 31 times • M23: 20 times • N35: 16 times • Y1: 13 times • Z3A: 7 times • G7: 4 times • Z2: 3 times • Z1: 1 times • A41: 1 times • Z4A: 1 times • Q1: 1 times • O1: 1 times • G4: 1 times

NK: 46 times • TIP - Roman times: 7 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 32 times • unknown: 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 7 times • Eastern Desert: 1 times
Königsherrschaft: 58 times
SUBSTANTIVE: 58 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 58 TIMES • SINGULAR: 56 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 38 TIMES • FEMININE: 38 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 11 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES

nsw.yt-m-rs.j

"Königin im Süden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862495|LGG IV, 348

nsw.t

"[Krankheit am Nackenwirbel]"|"[injury to a vertebra of the neck]"|substantive•substantive_fem|ID:88020|Wb 2, 324.16; MedWb 480

•*//[11.1]// šsꜣ,w nsw,t m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.1]*

•*jr ḫꜣi̯=k z n(,j) nsw,t m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f //[11.2]// jw ḥr=f mn "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.1]*

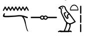
•*((ḏd.jn))=((k)) ((r))=((f)) //[11.4]// ḥr,j nsw,t m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f mr jri̯.y=j "(Diagnose:) ((Dann sagst du daraufhin über ihn:)) "Einer mit einer $nsw.t$-Senkung(?) an einem Wirbel seines Halses: eine Krankheit, die ich behandeln werde."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.3]*

•*jr nsw,t m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f ḏd=f r hrp ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f //[11.8]// 〈n〉 ḫnw n(,j) nḥb,t=f mj ns rd m ꜣḥ,t.pl "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.7]*

sawmedizin

COLLOC: ṮꜢZ, "WIRBELKNOCHEN; WIRBELSÄULE"|"VERTEBRA; SPINE"•NḤB.T, "NACKEN; HALS"|"NECK; NAPE OF THE NECK"•NS, "EINSINKEN (VOM FUSS IN DEN ACKERBODEN)"|"TO SINK IN"

root:ns, "einsinken (vom Fuß in den Ackerboden)"|"to sink in"

 4 times

glyphs:N35: 4 times•F20: 4 times•O34: 4 times•G43: 4 times•X1: 4 times•Z3: 4 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

[Krankheit am Nackenwirbel]: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•FEMININE: 4 TIMES

nswt

"(oberägyptischer) König"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851639|LGG IV, 321

•*wꜣḥ nswt=tn mꜣ=tn nfr,w nṯr //3//=ṯn swḏ=tn jḫ,t=tn n ms.w=ṯn ḥr ḥzw(,t) nṯr=tn ḏd=tn //4// ḥtp-ḏi̯-nswt pr nb ḥr ḫꜣw,t pr nb ḥr wdḥ,w n kꜣ n ḥm-Bꜣs,tjt ʿrq-jns jmn-ʿ //5// ʿnḫ-p(ꜣ)-ḫrd zꜣ rḫ-n-nswt P(ꜣ)-n-pꜣ-mḥ jr n,j nb,t-pr //6// Ṯꜣz-ꜣs,t-pr,t "" bbawhistbiospzt:Vorderseite//〈Text〉: 2*

•*〈ꜥm?〉 nswt ḥr(,j)-jb Tꜣ-wr Ḫnt(,j)-jmn,tj nb-ꜣbḏw "{Horus} 〈als(?)〉 König, der inmitten von Tawer ist, Chontamenti, Herr von Abydos," sawlit:Stele des Amenemhat (BM EA 893)//〈Zl. 1-9: 〉Osiris-Hymnus: [2]*

•*spr=k jw Ḥw,t-nswyt //[111,20]// m wḫꜣ m rwj n ꜣbd 15,nt mꜣ ṯ=k Rʿw ʿq mrw,t=k m ḥ(ꜣ),ty=f m n(j)swt m s,t tn rdi̯.n=f n=k ns,t n jt(j)=k Gb ntk sꜣ=f mr〈w,tj〉=f ""(Als) du nach Hut-Nesuit (Xois im 6. u.ä. Gau) gelangtest in der Nacht im zweiten Drittel des Monats, am 15. Monatstag (des Mondmonats) (und) Re dich sah, (da) trat die Liebe zu dir in sein Hati-Herz ein, (und) als König an diesem Orte gab er dir den Thron deines Vaters Geb, (denn) du bist sein Sohn (und) sein Liebling!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,19]*

•*//[Ptach]// //[1]// Ptḥ nb-Mꜣʿ,t nswt Tꜣ,du //[2]// nfr-ḥr ḥr,j-s,t-[wr,t] [...] "[Ptah]: Ptah, Herr der Wahrheit, König Ägyptens, der Schöngesichtige, der auf dem großen Thron ist ..." bbawramessiden:〈Fels-Stele Sethos I.〉//[Szene]: [1]*

•*tw=j ḏd n //[3]// Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl nb-ns,tj-tꜣ,wj ḫnt,j-Jp,t-s,wt Pꜣ-Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[4]// m wbn=f m ḥtp=f n Jtm,w nb-tꜣ,du Jwn,w Ḫnm,w jri̯ ḥnm nꜣ Psḏ,t.ypl-ꜥꜣ.ypl //[5]// šps,j {r}n,tj ḥtp m tꜣ thn,t Ḫft-ḥr-nb=s ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) jri̯ n=w //[6]// ḏw.wpl {r}n,tj tw=k m-ḫnw=w n Jmn,w-Ḏꜣm,t n Ḥw,t-Ḥr,w ḥn,wt-jmn,tt //[7]// n Jmn-ḥtp,w ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) Nfr,t-jr,j ʿnḫ-wḏꜣ-snb Jmn-ṯḥn-nfr nswt ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ṯꜣi̯.y Ḥḏ //[8]// {r}n,tj ḥtp m Ḫft-ḥr-nb=s ʿnḫ-wḏꜣ-snb jmi̯ n=k ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ʿḥʿ,w qꜣi̯ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t ḥz(w),t.ypl //[9]// qn,w.pl-ʿšꜣ.tpl m-bꜣḥ pꜣ (j)m(,j)-rʾ-mšʿ pꜣy=k nb mtw Jmn jni̯=k jw=k ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) mtw=n //[10]// mḥ qnj=n j:m=k rʿw-nb zp-2 "Ich bete täglich zu Amun-Re, dem König der Götter, dem Herrn der Throne der beiden Länder, dem Ersten von Karnak, dem Pa-Re-Harachte, wenn er aufgeht und wenn er untergeht, zu Atum, dem Herrn der Beiden Länder, dem Heliopolitaner, 〈zu〉 Chnum, der die große und erhabene Götterneunheit vereinigt hat, der ruht in der Felswand von Cheft-her-nebes (bei Theben), l.h.g., und der für sie die Berge schuf, in denen sie sich befinden, zu Amun von Djeme, zu Hathor, der Herrin des Westens, zu Amenhotep (vergöttlichter Amenophis I.), l.h.g., 〈zu〉 Ahmes-Nefertari (Frau des Ahmose), l.h.g., 〈zu〉 Amun des schönen Begegnens, zum (oberägyptischen) König, der die weiße Krone trägt und der in Cheft-her-nebes (bei Theben) ruht, l.h.g.: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenes Alter, viel und zahlreich Gunst vor dem Vorsteher der Expedition, deinem Herrn, und möge dich Amun (heim)bringen, indem du lebst, heil und gesund bist, und mögen wir dich in unsere Umarmung schließen." bbawbriefe:pPhillipps//Brief von Imenhotep, Sohn des Imen-nacht an Djehuti-mesu: [2]*

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ḤW.T-NSW.YT, "HAUS DES KÖNIGTUMS (BEZ. V. CHASUU/XOIS)"|""•ḪFT.JT-ḤR-NB=S, "CHEFT-HER-NEBES (BEI/IN THEBEN)"|"OPPOSITE HER LORD (THEBES)"•TP-SMD.T, "15. TAG DES MONDMONATS"|""

root:ns.tjw, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ns.ty, "Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]"•nsw.y, "die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs"•nsw.y, "als König herrschen"|"to rule as king"•nsw.yt, "Königin"|"queen"•nsw.yt, "Königsherrschaft"|"kingship"•nswt, "König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"

 7 times• 1 times• 1 times

glyphs:M23: 9 times•X1: 8 times•N35: 8 times•G7: 7 times•A40: 1 times

TIP - Roman times: 8 times•NK: 2 times•unknown: 2 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•unknown: 2 times

(oberägyptischer) König: 12 times•König: 1 times

EPITHETON_TITLE: 13 TIMES•EPITH_GOD: 13 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

nswt

"König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur)"|"king; king of Upper Egypt"|substantive|ID:88040|Wb 2, 325.1-329.10

•*//[Kol. 1]// ḥtp-ḏi̯ nswt Jmn-Rʿw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t ʿḥm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp ḏ(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t ḏd.w n-ḫt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ.t(j)-ʿ jm,j-rʾ-ḥm.pl-nṯr-n(,j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣʿ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen*

ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]
•ḫnd n mwt //[15.3 (= alt 9.3)]// jw ḫp.w jw=f n nsw "Der $ḫnd$(-Gott/Dämon) (?; oder: der Wanderer) ist für die Todes-Schlange; und der Wanderer – er ist für den König." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [15.2 (= alt 9.2)]
•//[10]// rnp,t 6 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw ḥbs 1 jw tw n nswt zḫꜣ ḥr=f jri̯ n dbn 5 qd,t 〈1〉 ḥd nbw ḏbꜥ 1 jri̯=f di̯ ꜥnḫ 〈nb〉 ḏd 〈nb〉 wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 6 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Deckel aus Gold, auf dem eine Königsfigur aufgeschrieben ist, das macht 5 Deben 1 Kite, (je) 1 Siegelring aus Silber (und) Gold, indem er (= Amun) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, <alles> Wohlergehen, alle Gesundheit, alle Herzensfreude wie Re ewiglich gegeben ist." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [10]
•[...] //[10]// ḥtp-di̯-nswt Jnp,w tp(,j)-ḏw≡f jm(,j)-wt nb-tꜣ-ḏsr qrs.t(w)=f nfr m z(mj),t Ḏd,t-ꜥꜣ.t-n.t-Jwn,w nb-jmꜣḫ ḥr nswt (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥw,t-nṯr Ḫty-ꜥnḫ "An offering which the king gives and Anubis, who is upon his mountain, who is in the embalming place, lord of the sacred land: may he be buried well in the necropolis of Djedet-aat of Heliopolis, the possessor of dignity in front of the king, overseer of the temple, Khetiankh." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//〈Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)〉: [10]
•swḏ=tn [jꜣw(,t)]=[tn] [n] [ms.pl]=[tn] [ḏf]=[tn] [mn] [m] [ḥw,t-nṯr] [ꜥq]=[tn] [m] ⌜tꜣ⌝ ⌜m⌝-[ꜥ] ⌜nzw⌝ [m] [jmꜣḫ.pl] [n(,j).w] [Ḥr,w] [m] //[5]// pr=f rn=tn mn m wꜥ zꜣ wꜥ n ski̯ [m] [tꜣ] [ḏ,t] "möget ihr [euer Amt euren Kindern] vererben, [während eure Speise im Tempel fortbesteht, möget ihr auf] ⌜der Erde beim König⌝ [eintreten als die Geehrten des Horus in] seinem Haus, während euer Name fortbesteht in Einem, dem Sohn von Einem, ohne [auf der Erde] zu vergehen [in Ewigkeit]," bbawgraeberspzt:〈Nordhälfte〉//T 3: Anruf an die Lebenden: [4]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb
COLLOC: ḤTP-DI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • ḪNT.J-ZḤ-NṮR, "DER VOR DER GOTTESHALLE IST (ANUBIS, OSIRIS)"|"PRESIDING OVER THE DIVINE BOOTH (ANUBIS, OSIRIS)"
root:ns.tjw, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ns.ty, "Keimlinge (?)"|"[part of a cereal (med.)]" • nsw.y, "die Diener (?); die (Klein)-Bauern (?)"|"serfs" • nsw.y, "als König herrschen"|"to rule as king" • nsw.yt, "Königin"|"queen" • nsw.yt, "Königsherrschaft"|"kingship" • nswt, "(oberägyptischer) König"|""
210 times • 122 times • 98 times • 68 times • 10 times • 6 times • 5 times • (M23-X1-N35-A43B): 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • (M23-X1-N35-A301): 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (M23-X1-A43B): 2 times • (M23-X1-N35-A305): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (A301A): 1 times • (A305): 1 times • (M23-X1-N35-A43A): 1 times • (M23-X1-N35-A300D): 1 times • (M23-A42A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M23-X1-.): 1 times • 1 times • (M23-X1-N35-A299B): 1 times • (M163): 1 times • (M23-X1-A43E): 1 times • 1 times
glyphs:M23: 614 times • X1: 509 times • N35: 268 times • G7: 120 times • Z1: 11 times • A40: 9 times • A42: 7 times • A41: 7 times • A43B: 7 times • M17: 6 times • A43: 5 times • A44: 5 times • A42B: 3 times • G43: 3 times • Z3A: 3 times • A305: 3 times • A301: 3 times • Z7: 2 times • R8: 1 times • Z2: 1 times • A301A: 1 times • A43A: 1 times • A300D: 1 times • A42A: 1 times • Y1: 1 times • .: 1 times • N5: 1 times • A299B: 1 times • M163: 1 times • A43E: 1 times • A46: 1 times
OK & FIP: 1219 times • NK: 384 times • MK & SIP: 167 times • TIP - Roman times: 142 times • unknown: 26 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1193 times • Upper Egypt (South of Assiut): 534 times • unknown: 110 times • Nubia: 67 times • Eastern Desert: 25 times • Delta: 7 times • Western Asia and Europe: 2 times
König: 1860 times • König von Oberägypten: 52 times • König von Oberägypten; König: 6 times • König von OÄ: 6 times • [Titel d. Königs]; König: 5 times • [Titel d. Königs]: 4 times • König von Oberägypten; König; König (Thronname der Königstitulatur): 2 times • 〈König〉: 1 times • (einmal geschr. für beide Formeln)König: 1 times • [Titel des Königs]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1938 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1873 TIMES • SINGULAR: 1873 TIMES • PLURAL: 19 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 16 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nswt-bj.tj

"König von Ober- und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857990|LGG IV, 324 f.
•ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj 〈m〉 hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rʾ-pr=f jw=j jm,j-rʾ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]
•//1// nswt-bj,tj ⸢ Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-Stp-n-Rꜥ ⸣ "König von Ober- und Unterägypten Wesermaatre-Setepenre" tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 1
•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḥr Ḥp-Wsjr dwn-ꜥ.du ḥnꜥ sꜥḥ zḫꜣ-nswt //[2]// ḥr ḥm n(,j) nswt-bj.tj Ḫnm-jb-Rꜥ [mꜣꜥ-ḫrw] jtj-nṯr-Jmn-Rꜥ nb-snṯ //[3]// P-ḏ-Ḥr-m-ḥꜣb zꜣ n(,j) ḥm-nṯr-Ḥꜣ zḫꜣ-nswt Wḏꜣ-Ḥr-sn,t ms.n //[4]// nb,t-pr Šb-nṯr-dwꜣ ḏd=f "Der Würdige bei Apis-Osiris, der mit ausgebreiteten Armen, der Ehrwürdige, der Schreiber des Königs unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, Chnum-jb-Re, der Gerechtfertigte, der Gottesvater des Amun-Re, Herr der Erde, Pe-di.hor-em-hab, Sohn des Priesters des Ha, des Schreibers des Königs, Udja-hor-senet, den die Herrin des Hauses, Scheb-netscher-dua gebar; er sagt:" bbawhistbiospzt:I. SIM. 4018//Haupttext: [1]
•[...] [j]w jri̯.n=(j) ꜥḥꜥ,w ꜥꜣ m rnp,t.pl ḥr šms nb=(j) Ḥr(,w) Wꜣḥ-ꜥnḫ nswt-bj,tj zꜣ-Rꜥ Jni̯-jt≡f ꜥꜣ msi̯(.w) Nfr,pl r s,t.pl=f nb.t(.pl) nfr.t.pl "I spent a period long of years following my lord, Horus Wahankh, King of Upper and Lower Egypt, son of Re, Antef the Elder, born (of) Neferut, to all his beautiful places." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//〈Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)〉: [2]
•//[8,3]// nswt-bj,t(j) nb wḏꜣ-r-tꜣ-ḏsr jw nn sp=k mḥ.n=j jb=j jm=f ""Ober- und Unterägyptischer König', 'Herr', 'der zum heiligen Land fortging', es

gab (ja) keine Aktion von dir, in die ich hätte Vertrauen haben können!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,3]

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, smaek, tuebingerstelen

COLLOC: JM.J-Rʾ-KꜢ.T-WR.T-M-ḪNT-WꜢS.T, "VORSTEHER DER GROSSEN ARBEIT IN THEBEN"|"" • DWN-ʿ.WJ, "DER MIT AUSGEBREITETEN ARMEN"|"EXTENDED-OF-ARMS" • WḌꜢ-R-TꜢ-ḎSR, "DER ZUM HEILIGEN LAND FORTGEGANGEN IST (OSIRIS)"|""

6 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 14 times • M23: 8 times • L2: 8 times • Z5A: 1 times

unknown: 4 times • NK: 3 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 5 times • Delta: 1 times

König von Ober- und Unterägypten: 12 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

nswt-bj.tj

"König von Ober- und Unterägypten; König von OÄg. u. UÄg. (Thronname der Königstitulatur)"|"king of Upper and Lower Egypt"|substantive|ID:88060|Wb 2, 330.5-332.7; Beckerath, Königsnamen, 1 ff.

•//1// nswt-bj,tj N,j-mꜢʿ-ḫrw-Rʿ(w) ḏi̯ ʿnḫ ḏ,t n kꜢ n(,j) jr,j-ʿ,t-⟨n(,j)⟩-ḫnk,t Ḫw,y "König von Ober- und Unterägypten, Nimaacherure, er möge leben ewiglich, für den Ka des Kammerherrn der Gaben, Chui." tuebingerstelen:Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464)//Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464): 1

•//[1a]// //[1b]// rnp,t-zp 9 ḫr ḥm n(,j) nsw-by,t Ḏsr-kꜢ.Rʿ ʿnḫ ḏ,t "___ – Regierungsjahr 9 unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, der ewig leben möge:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] Kalender: [1b]

•//VS// ⟨⟨ʿnḫ⟩⟩ Ḥr,w ʿꜢ-jb nb,tj //liS// nb-ʿ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj WꜢḥ-jb-Rʿw ⸢zꜢ-Rʿw⸣ ⸢Psmṯk⸣ //RS// mri̯.y [___] ḏi̯ ʿnḫ mj Rʿw ḏ,t "⟨⟨Es lebe⟩⟩ der Horus "Der Großherzige", die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-ib-Re, Sohn des Re, Psammetich, geliebt von [...], dem wie Re ewiglich Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Sockel//linke Seite: VS

•//[1]// [...] pꜢ ḥʿpj-wr{.t} n pꜢ ḥ{s}b-⟨s⟩d dp,j //[2]// [n] [ʿnsw-byt?] [Wsr-mꜢʿ,t-Rʿ]-stp-n-Rʿ zꜢ-Rʿ Rʿ-msi̯-sw-mr,yw-Jmn ḏj ʿnḫ "Der (Gott der) hohe(n) Nilflut [ist gekommen (?)] zum ersten Sedfest [des Königs von Ober- und Unterägypten (Usermaatre] Setepenre)|, des Sohnes des Re (Ramses Meriamun)|, dem Leben gegeben werde." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [1]

•//[1]// nswt-bj,t zꜢ-Rʿw Ttj ʿnḫ ḏ,t "Der König, Sohn des Re, Teti, (er) lebe ewiglich." bbawgrabinschriften:Gefäß 12-12-109//Aufschrift: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ZꜢ-RʿW, "SOHN DES RE (EIGENNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"SON OF RE" • WSR-MꜢʿ.T-RʿW-STP-N-RʿW, "[THRONNAME RAMSES' II.]; [THRONNAME SCHESCHONKS III.]; [THRONNAME PEMUS]"|"USERMAATRE-SETEPENRE (THRONE NAME OF RAMESSES II, SHOSHENQ III, PAMI)" • ʿNḪ, "LEBEN"|"LIFE"

191 times • 54 times • 15 times • 4 times • 3 times • (M156-L2): 2 times • (M156-L2-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 444 times • L2: 297 times • M23: 280 times • M156: 4 times • Z5: 4 times • N16: 2 times • N21: 2 times • M17: 2 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • V30: 1 times • N35: 1 times • Y1: 1 times • S1: 1 times • S3: 1 times

NK: 398 times • MK & SIP: 147 times • unknown: 71 times • OK & FIP: 67 times • TIP - Roman times: 34 times

Upper Egypt (South of Assiut): 247 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 229 times • unknown: 139 times • Nubia: 52 times • Eastern Desert: 31 times • Delta: 10 times • Western Asia and Europe: 9 times

König von OÄg. u. UÄg. (Thronname der Königstitulatur): 405 times • König von Ober- und Unterägypten: 261 times • [Titel d. Königs]: 25 times • [Königstitel]: 13 times • König v. OÄ u. UÄ: 5 times • [Titel des Königs]: 4 times • [Titel d. Königs]; König v. OÄ u. UÄ; [Göttertitel]: 2 times • König von Ober- und Unterägypten; König von OÄg. u. UÄg. (Thronname der Königstitulatur): 2 times

SUBSTANTIVE: 717 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 701 TIMES • SINGULAR: 700 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nswt-bj.tj-nṯr.w-rmṯ.w

"König der Götter und Menschen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862452|LGG IV, 326

nswt-Pr-wr

"König des Per-wer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862677|LGG IV, 328

nswt-m-rs.j

"König im Süden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861630|LGG IV, 338

nswt-mnḫ

"trefflicher König"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865466|LGG IV, 329

nswt-n-Wṯz.t

"König von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862431|LGG IV, 324

nswt-n-sḫm.w

nswt-n-sḫm.w

"König der Mächte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862058|LGG IV, 340

nswt-nḥḥ

"König der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851732|LGG IV, 330 f.

nswt-nḫt

"der starke König"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:854276|Wb 2, 315.6

•*j:nḏ ḥr=k Ḥr,w //[liS 72]// nswt-nḫt kꜣ hd kꜣ.pl ""Sei gegrüßt, Horus, siegreicher König, Stier, der die Stiere bekämpft!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 71]*

•*m-jri̯ dri̯ ḥr ḫn.pl=k nswt-nḫt "[§319] Lass deine Äußerungen milde sein (wörtl.: nicht hart machen), (o) starker König!" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 10,8]*

•*//[49]// [...] [ꜥ_?]j [...] nswt-[nḫt] "[§319] ..., (o) [starker] König!" bbawramessiden:⟨Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (Lp): [49]*

•*//[69]// m-jri̯ dri̯ ḫn.pl=k nswt-nḫt "[§319] Lass deine Äußerungen milde sein (wörtl.: nicht hart machen), (o) starker König!" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [69]*

•*m-[jri̯] [d]r[i̯] ḫn.pl=k [nswt]-nḫt "[§319] La[ss] deine Äußerungen [mi]lde se[in] (wörtl.: nicht hart machen), (o) starker [König]!" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [84]*

bbawhistbiospzt, bbawramessiden

COLLOC: DRI̯, "FEST SEIN; GLEICHGÜLTIG SEIN"|"TO BE HARD (?); TO BE STOLID (?)" • ḪN, "REDE; SPRUCH; ANGELEGENHEIT"|"SPEECH; UTTERANCE; MATTER" • N, "WIR; UNS [ENKL. PRON. PL.1.C]"|"WE (DEPEN. PRON., 1ST PER. PL.)"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 5 times • M23: 3 times • N35: 3 times • D40: 2 times • A43: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • M22: 1 times • D37: 1 times • A24: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 3 times

unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Nubia: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der starke König: 14 times

EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • EPITH_KING: 14 TIMES

nswt-nṯr.j

"göttlicher König"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862656|LGG IV, 338

nswt-nṯr.w

"König der Götter (Amun u.a. Götter)"|"king of the gods (esp. Amun)"|epitheton_title•epith_god|ID:550228|Wb 2, 328.12-14; LGG IV, 333 ff.

•*//1// rdi̯.t dwꜣ n(,j) Wsjr //2// zn.t ⟨tꜣ⟩ ⟨n,j⟩ nb{t}-nḥḥ nswt-nṯr.pl //3// jn sꜥšꜣ.w n(,j) ḥm //4//=f mz //5// (ꜣ)b,t n (j)ty //6// snb(.w) ꜥnḫ(.w) wḏꜣ(.w) Nb(t)-sny //7// ḏd ⟨n⟩ ⟨=f⟩ K-rꜣ-tꜣ.pl "Das Preisen des Osirs' (und) das Huldigen des Herrn der Ewigkeit, den König der Götter durch den Wächter seiner Majestät, den Träger der Spenden für den Herrscher – er sei gesund, lebe und heil – Nebseni, genannt Kerara." tuebingerstelen:Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467)//Stele des Nebseni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 467): 1*

•*//[1]// rnp,t-zp 25 ꜣbd 3 šm,w.t sw 29 ḫft ḥꜣb Jmn-Rꜥw nzw-nṯr m ḥꜣb=f [nfr] [n,(j)] [jpjp] [...] "Regierungsjahr 25, Monat 3 der Schemu-Jahreszeit, Tag 29 zur Zeit des Festes des Amun-Re, König der Götter, in deinem [schönen] Fest [des (Mondmonats) Epiphi ...]." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [1]*

•*//[Vso. 2,3]// m ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m ḥs(w,t) Jmn-Rꜥ nsw-nṯr.pl "In Leben, Heil und Gesundheit, in der Gunst des Amunrasonther!" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 2,1-2,6: Bitte um Pentawers Wohlergehen: [Vso. 2,3]*

•*//[8,15]// n Jmn-Rꜥw n(j)swt-nṯr.pl //[8,16]// Jmn-Rꜥw Kꜣ-mw,t=f //[8,17]// Jmn-Rꜥw nb-Wꜣs,t //[8,18]// Jmn ḥr(,j)-tp-jtr.pl "Für: Amun-Re, den König der Götter; Amun-Re, den Stier seiner Mutter; Amun-Re, den Herrn von Theben; Amun, das Oberhaupt der beiden Schreinreihen (Heiligtümer Ober- und Unterägyptens)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,15]*

•*⸢zꜣ⸣ ⸢mri̯⸣ [n] [jt(j)] [Jmn-Rꜥw] [nzw]-nṯr.pl msi̯.n=f sw r msi̯.t=f "- des geliebten Sohnes [des Vaters Amun-Re, des Königs] der Götter, der ihn (den König) geschaffen hat, um ihn (den Gott) zu erschaffen." bbawamarna:Fragmente aus dem Month-Tempel//⟨Fragmente aus dem Month-Tempel⟩: [x+11]*

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • ḤZW.T, "GUNST; BELOHNUNG"|"FAVOR; PRAISE" • ꜤNḪ-WḎꜢ-SNB, "LEBEN, HEIL, GESUNDHEIT; L.H.G. (ABK.)"|"LIFE, PROSPERITY, HEALTH (ABBREV. LPH)"

(M23-X1-N35-G7-R8A-G7-Z3A): 12 times • 10 times • (M23-X1-N35-R8A): 3 times • (M23-Z1-G7-R8A-G7-Z3A): 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (R8A-G7-Z3A): 1 times • (M23-X1-N35-R8A-G7-Z3A): 1 times • (M23-G7-R8A-G7-Z3A): 1 times • 1 times

glyphs:G7: 62 times • R8: 44 times • M23: 42 times • X1: 35 times • N35: 32 times • Z3A: 29 times • R8A: 24 times • Z1: 11 times • Z2: 4 times • A40: 2 times • Z3: 1 times

NK: 183 times • TIP - Roman times: 36 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 145 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 47 times • unknown: 28 times • Nubia: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times • Eastern Desert: 1 times

König der Götter (Amun u.a. Götter): 221 times • EP: 1 times • KÖnig der GÖtter (Amun u.a. GÖtter): 1 times

EPITHETON_TITLE: 223 TIMES • EPITH_GOD: 223 TIMES

nswt-nṯr.w-m-ḫnt-Jp.t-s.wt

nswt-nṯr.w-m-ḫnt-Jp.t-s.wt

"König der Götter in Karnak"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861600|Edfou VII, 173.15-174.1

nswt-nṯr.w-m-ḫnt-Nḏm-ꜥnḫ

"König der Götter in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862385|ITE I/1, 1, Anm. 4

nswt-nṯr.w-nb.w

"König aller Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860036|LGG IV, 336 f.

•//[1]// ms jn,w n wdḥ,w.pl //[2]// n jtj=f Jmn-Rꜥw nswt-nṯr.pl-nb.pl //[3]// jn nswt nb-Tꜣ,wj nb-jrj,t-jḫ,t m //[4]// ḥꜣq.n ḫpš=f qn //[5]// nb-Tꜣ,wj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw //[6]// nb-ḫꜥ,w Rꜥw-msj-s(w)-mrj.y-Jmn //[7]// di ꜥnḫ mj Rꜥw //[8]// sꜥꜣ.n Jmn pḥ,tj=f "[Beischrift über König und den Metall-Gefäßen] [§92] Vorführen der Metallgefäß-Tribute für seinen Vater Amun-Re, den König aller Götter, durch den König, Herrn Beider Länder, Herrn des Rituals als das, was sein starkes Sichelschwert/Arm erbeutet hatte, Herrn Beider Länder Usermaatre-setepenre, Herrn der Kronen Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist wie Re, dessen Stärke Amun vergrößert hat." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [1]

bbawramessiden

COLLOC: WDḤ.W, "OPFERKRUG"|"OFFERING JUG" • ḪPŠ, "SICHELSCHWERT"|"SCIMITAR; BATTLE AX" • NB-JR.T-JḪ.T, "HERR DES RITUALS"|"LORD OF THE RITUAL"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

König aller Götter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nswt-r-nḥḥ

"König der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852203|LGG IV, 330 f.

•//[1,3]// j kꜣ-jmn,t j.n Ḏḥw,tj ⟨n⟩ nsw,t-r-nḥḥ jm jnk nṯr-ꜥꜣ r-gs dp,t-nṯr ""Oh, Stier des Westens", sagt Thot zum König der Ewigkeit dort, "ich bin der große Gott an der Seite des Gottesschiffs!" tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [1,3]

tb

COLLOC: KꜢ-JMN.TJT, "STIER DES WESTENS"|"BULL OF THE WEST" • DP.T-NṮR, "GOTTESSCHIFF"|"GOD'S BARK" • R-GS, "[PRÄPOSITION]"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

König der Ewigkeit: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nswt-rḫ.yt

"König der Menschheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860094|LGG IV, 338

•⟨⟨⸢hy⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢n⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḥr]⟩⟩ ⟨⟨⸢=k⸣⟩⟩ //[Kol.I]// ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[_]y⟩⟩ [...] ⟨⟨[nn]-[ḥr]-ḥ,[pl=f]⟩⟩ ⟨⟨[jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣⟩⟩ ⟨⟨[jr-nprj]⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯhn⸣-[ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢jtn⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sms,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣-[rḫ,yt]⟩⟩ //[Kol.J]// ⟨⟨zꜣ-⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]-ḥtp-⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[ꜥmn?]⟩⟩ [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨=[f]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-ḥqꜣ,pl⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḏs]⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ //[Kol.K]// ⟨⟨[jmn-jmn,w]⟩⟩ [...] ⟨⟨[m]⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḫnt,j]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-⸢ḏ,t⸣⟩⟩ "⸢Jubel zu deinem⸣ [Antlitz], ⸢Re⸣ ... [Einzigartiger, der ohne seinesgleichen ist, der das Korn schuf], ⸢funkelnd an Gestalten, Sonne, Ältester, König⸣ der Untertanen, Sohn ⸢des Re⸣: [Imen]-hetepu-⸢heka-waset⸣ ... [der fortdauert] ... ⸢sein⸣ ...?... [Herr] der Herrscher, ... er [selbst] ... [Verborgenster der Verborgenen], ... ? ... [Vorderster von] ... [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.H]

•⸢hy⸣ ⸢n⸣ [ḥr] ⸢=k⸣ ⸢nswt⸣-[rḫ,yt] [...] [ḏs] ⸢=f⸣ ⸢jrj⸣ n [=f] [...] [wr]-⸢ḥkꜣ,pl⸣ ⸢ḏ,t⸣ "⸢Jubel deinem⸣ [Antlitz], ⸢König⸣ [der Untertanen] ..., ⸢er⸣ [selbst], der für sich schuf ... , der Zauberreiche ewiglich" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z13]

bbawamarna

COLLOC: ṮHN-ḪPR.W, "FUNKELND AN GESTALTEN"|"" • NN-ḤR-ḪW=F, "EINZIGARTIGER"|"" • JR-NPR, "DER DAS KORN ERSCHUF"|""

glyphs:M23: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • Z2: 2 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

König der Menschheit: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nswt-ḫrd.w-n.w-gs.w-pr.w

"König der Kindgötter der anderen Tempel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862026|LGG IV, 340

nswt-Šmꜥ.w

"der König von Oberägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852458|LGG IV, 340 f.

•ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,tyw.pl //[112,4]// ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ bj,t(j)-Mḥw sr ḥqꜣ-m-Jgr,t jty-{j}m{,j}-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [112,3]

•ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,t.pl //[4,7]// ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ bj,t(j)-Mḥw sr ḥqꜣ-m-Jqr,t jty-{j}m{,j}-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,6]

•ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,t.pl ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ //[25,4]// bj,t(j)-Mḥw {jty}⟨sr⟩ ḥqꜣ-m-Jgr,t jty-m-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze

der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,3]
bbawtotenlit
COLLOC: WP-WꜢ.WT-M-ḤꜢ.T-NṮR.W-PꜢW.TJW, "WEPWAUT AN DER SPITZE DER URZEITLICHEN GÖTTER (OSIRIS)"|"" • BJ.TJ-MḤ.W, "DER KÖNIG VON UNTERÄGYPTEN"|"" • ḤQꜢ-M-JGR.T, "DER PATRON VON IGERET (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 7 times • M23: 3 times • N35: 3 times • Z5A: 3 times • O49: 3 times • M27: 2 times • G7: 1 times • M26: 1 times • D36: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der König von Oberägypten: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nswt-Šmʿ.w-Mḥ.w

"König von Ober- und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861627|LGG IV, 341

nswt-TꜢ.wj

"König der beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854869|LGG IV, 342 f.
• ꜥḥꜥ,(w)=k m ḏ,t ꜥḥꜥ,(w) Rꜥw m nzw-tꜢ.du //[5]// rnp,t.pl Jtn m p,t jw=k ḥmsi̯.w m Ꜣḫ,t-Jtn s,t //[6]// nfr jri̯=k n Rꜥw jwi̯ n=st bw-nb "Deine Lebenszeit ist die Ewigkeit, die Lebenzeit des Re als König der Beiden Länder, die Jahre des Aton im Himmel, während du in Achetaton wohnst, dem vollkommenen Ort, den du für Re geschaffen hast und zu dem jedermann kommt." bbawamarna:Südwand//Westseite: Lobpreis an König: [4]
• //[rechts/König vor Ptah mit Hathor]// //[1]// //[Ptah]// Ptḥ nb-MꜢꜥ,t nswt-tꜢ,wj //[2]// nfr-ḥr-ḥr-jb-WꜢs,t //[Rede des Ptah]// //[1]// ḏi̯.n (=j) n=k qn //[2]// r ḫꜢs,t nb "[König vor Ptah und Hathor]: Ptah, Herr der Maat, König der zwei Länder, Schöngesichtiger in Theben: Ich habe Dir (dem König) Tapferkeit gegen jedes Fremdland gegeben;" bbawramessiden:Stele Sethos I.//[Szenen]: [Ptah]
• tw=n //[14]// ḥr ptr qn.pl m bjꜢ,yt=k ḏr ḫꜥi̯=k m nswt-TꜢ.du "Wir sehen viele von deinen Wundertaten, seit du als König der beiden Länder (= Ägypten) erschienen bist." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [13]
bbawamarna, bbawramessiden
COLLOC: NFR-ḤR-ḤR-JB-WꜢS.T, "DER MIT SCHÖNEM GESICHT IN THEBEN (PTAH)"|"" • QN.W, "DIE VIELEN"|"THE MANY" • ꜥḤꜥ.W, "LEBENSZEIT; ZEIT"|"LIFETIME; DURATION"
1 times
glyphs:N17: 2 times • N21: 2 times • M23: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • A42: 1 times
NK: 2 times • unknown: 1 times
unknown: 1 times • Nubia: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
König der beiden Länder: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nsb

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|root|ID:872366

nsb.w

"Flamme"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:500306|Wb 2, 334.18; Zeidler, Pfortenbuchstudien, II, 187, Anm. 1
root: nsb.tj, "Der Leckende"|"" • nsby.t, "[die 5. Tagesstunde]"|"Nesbyt (5th hour of the day)" • nsbi̯, "verschlingen; ablecken"|"to devour; to lick"

nsb.t

"[eine Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857482|CT IV, 40c

nsb.tj

"Der Leckende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854283|LGG IV, 350 f.
root: nsb.w, "Flamme"|"" • nsby.t, "[die 5. Tagesstunde]"|"Nesbyt (5th hour of the day)" • nsbi̯, "verschlingen; ablecken"|"to devour; to lick"

nsby.t

"[die 5. Tagesstunde]"|"Nesbyt (5th hour of the day)"|substantive•substantive_fem|ID:88130|Wb 2, 334.17; Wilson, Ptol. Lexikon, 545
root: nsb.w, "Flamme"|"" • nsb.tj, "Der Leckende"|"" • nsbi̯, "verschlingen; ablecken"|"to devour; to lick"

nsbi̯

"[verschlingen; lecken]"|english translation missing|root|ID:872363

nsbi̯

"verschlingen; ablecken"|"to devour; to lick"|verb|ID:88100|Wb 2, 334.11-14; Allen, Inflection, 582; ONB 54 f.; 516; vgl. KoptHWb 79

•pri̯ nm sꜣb km //[7]// wꜣḏ r=s ꜥm.n=f n=f j:nsb.n=f "Das scheckige, schwarz-grüne Messer(?) ist dagegen herausgegangen und hat für sich den verschlungen, den es gekostet hat." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//PT 228: [30]
•fjw Wnjs nsb=f sbš.w jm(.j).w dšr,t "Unas ekelt sich/speit aus (?), wenn er die erbrechenerregenden(?) Dinge im Roten verschlingt." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [519]
•ḥn n=f Smꜣy.pl-nb⟨d⟩ [nsb].n=f jwdj [n] ((sꜥḥ))-⸢šps⸣ "(Denn) die 'Komplizen des Bösen' waren zu ihm (Upuaut) geeilt, (weil) er die Leichenflüssigkeit ("das Verweste") der 'verehrungswürdigen Mumie' (Osiris) [aufgeleckt] hatte." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,6]
•//[110,34]// twt ns=k m sšm-tꜣ.du.pl nsb=f r ḫft.pl=k Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""Perfekt ist deine Zunge als Führer der beiden Länder, die deine Feinde vertilgen wird ("an deinen Feinden leckt"), Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,34]
•nḥm=k wj m-ꜥ nṯr pwy ṯꜣu̯ bꜣ.pl nsb jw,tj.w //[129]// ꜥnḫ m ḥwꜣ,yt jr,j kk,wt jm,j snk,t snḏ.w n=f jm,j.w-bꜣg //[130]// "Mögest du mich vor jenem Gott retten, der die Bas raubt, die Üblen verschluckt und von Verfaultem lebt, dem Hüter der Dunkelheit, der sich in der Finsternis befindet, vor dem sich "Die in Mattigkeit" fürchten!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [128]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: JM.J-BꜣG, "DER IN MÜDIGKEIT IST (OSIRIS)"|"ONE WHO IS IN WEARINESS (OSIRIS)" • JWT.W, "VERWESTES"|"WHAT IS PUTRIFIED" • SŠM.W-TꜢ.WJ, "FÜHRER DER BEIDEN LÄNDER"|""

root: nsb.w, "Flamme"|"" • nsb.tj, "Der Leckende"|"" • nsby.t, "[die 5. Tagesstunde]"|"Nesbyt (5th hour of the day)"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 11 times • D58: 8 times • F20: 8 times • O34: 4 times • Z7: 4 times • A2: 4 times • S29: 3 times • M17: 2 times • Z1: 2 times • U33: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 15 times • OK & FIP: 7 times • NK: 5 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Delta: 2 times • unknown: 1 times

verschlingen, ablecken: 9 times • ablecken: 7 times • verschlingen: 4 times • vertilgen (durch lecken?): 3 times • verschlingen; ablecken: 3 times • in Speichel auflösen (Myrrhenharz): 1 times • etw. auflecken: 1 times

VERB: 28 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • RELATIVEFORM: 7 TIMES • GEMINATED: 7 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

nsm

"brennen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858445|CT IV, 270-1b

nsm

"[brennen]"|english translation missing|root|ID:872369

nsns

"tranchieren"|"[verb]"|verb•verb_4-lit|ID:88190|Wb 2, 335.1; Lesko, Dictionary II, 34; Fischer-Elfert, Streitschrift, 138, Anm. y

•//[8]// ḏi̯=k ḏbꜥ.pl=j nsns [...] "Du hast dafür gesorgt, daß meine Finger aufgerissen (?) sind [wie ..." sawlit:⟨20. ⟩oDeM 1006//Satirischer Brief pAnastasi I, 16.1-5: [8]
•ḏi̯.w=k ꜥ.wj=⟨j⟩ ḏbꜥ.pl=j //[16.5]// nsns mj kꜣ m ḥꜣb.pl r tnw ḥꜣb.pl n.t {f}⟨ḏ,t⟩ "Du hast dafür gesorgt, daß ⟨meine⟩ Arme/Hände und meine Finger zerschunden (?) sind, wie ein (Opfer)stier beim Fest (in Stücke geschnitten ist) an jedem Fest der (?) Ewigkeit (?)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [16.4]

sawlit

COLLOC: ḎBꜥ, "FINGER"|"FINGER" • TNW, "JEDER"|"EACH; EVERY" • ḤꜢB, "FEST"|"FESTIVAL"

root: jns, "[Priesterin (der Bastet)]"|"[a priestess (of Bastet)]" • jns, "das Rote (Blut)"|"red (blood)" • jns, "(die Augen) rot färben"|"to make (eyes) red" • jns, "Hoden"|"testicles" • jns, "Rotes (?)"|"" • jns.j, "hellroter Leinenstoff; hellrote Binden"|"red(-dyed) linen; red(-dyed) bandages" • jns.yt, "das Rote (vom Horusauge)"|"Red (eye of Horus)" • js.wj, "die Hoden"|"testicles" • jsn, "Haut (?); Sack (?)"|"hide (?); bag (?) (of hide)" • Nsy, "[Krankheitsdämon]"|"" • Nsy.t, "[Krankheitsdämon]"|"" • ns, "Blutbad (o. Ä.)"|"" • ns.wt, "[ein Speer]"|"javelin" • ns.tjw, "[Speer]"|"" • ns.tjt, "[Speer]"|"" • nsj, "[eine Krankheit (?)]"|"[a demon responsible for an illness]" • nsy.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness caused by a demon]"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

aufgerissen sein: 1 times • tranchieren: 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nsr

"[brennen]"|english translation missing|root|ID:872372

nsr

"[betupfen]"|english translation missing|root|ID:872375

nsr

"Zorn"|"[verb]"|substantive•substantive_masc|ID:88250|Wb 2, 335.2; FCD 140

root:Nsr, "Der Brennende"|""•Nsrsr, "Flammen(insel)"|"Island of Fire"•Nsrsr, "Der Brennende"|"Neserser"•nsr, "brennen; verbrennen"|"to burn up; to shrivel"•nsr, "Feuer; Flamme"|"flame"•nsr.t, "Feuer; Flamme"|"flame"

nsr

"betupfen"|"[to treat (a wound) (med.)]"|verb•verb_3-lit|ID:88260|Wb 2, 335.3; FCD 140; MedWb 481

•nsr.ḫr=k wbn,w=f //[2.23]// pf m mrḥ,t "(Behandlung:) Dann mußt du folglich jene seine Wunde mit Öl/Fett beträufeln(?)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.22]

sawmedizin

COLLOC: WBN.W, "OFFENE WUNDE; VERLETZUNG"|"WOUND; INJURY"•PF, "JENER [DEM.PRON. SG.M]"|"THAT (DEMONS. PRON., MASC. SING.)"•MRḤ.T, "FETT (ALLG.); SALBÖL"|"FAT (GEN.); UNGUENT"

1 times

glyphs:D21: 2 times•N35: 1 times•F20: 1 times•O34: 1 times•D36: 1 times•Aa1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

betupfen: 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_3-LIT: 1 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•ḪR-MORPHEME: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES

nsr

"brennen; verbrennen"|"to burn up; to shrivel"|verb•verb_3-lit|ID:88270|Wb 2, 335.4-11; vgl. FCD 140; Wilson, Ptol. Lexikon, 546

•jr ḫꜣi̯=k z n(,j) šmꜣj n(,j) wbn,w m qꜣb,t=f //[13.19]// jst wbn,w pf nsr.y "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [13.18]

•mḥy,t=s rꜥ~bꜣ~nꜣ~tj n nw,w nsr B m jḥy.pl nḫn "Sein Papyrusdickicht ist das Versteck(?) des Götterkindes, (wo) Be (Seth) Feuer an die Sumpfpflanzen des Säuglings legte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,12]

•nbj,t wnm=s ḥ(ꜣ),tj=f nsrt=s ⟨st⟩ n hh n rꜣ=s ""Die Flamme verzehrt sein Herz (und) sie verbrennt ⟨es⟩ durch den Gluthauch ihres Mundes!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,17]

•//[13. Darstellung]// jtr,w ns(r)=f m sḏ,t "Fluß - er brennt als Feuer." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 150: [13. Darstellung]

•//[13]// jtr,w ns=f m sḏ,t "Fluß - feurig ("als Feuer") brennt er." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 150: [13]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ŠMꜢ.Y, "FREMDARTIGKEIT; ANOMALIE (EINE KRANKHEITSERSCHEINUNG)"|"ODDITY; ANOMALY (MED.)"•WBN.W, "OFFENE WUNDE; VERLETZUNG"|"WOUND; INJURY"•RBN.TJ, "VERSTECK; ZUFLUCHT"|""

root:Nsr, "Der Brennende"|""•Nsrsr, "Flammen(insel)"|"Island of Fire"•Nsrsr, "Der Brennende"|"Neserser"•nsr, "Zorn"|"[verb]"•nsr, "Feuer; Flamme"|"flame"•nsr.t, "Feuer; Flamme"|"flame"

7 times•(N35-F20-O34-D21-X1-Q7A): 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:N35: 16 times•F20: 15 times•O34: 14 times•M17: 14 times•D21: 12 times•Q7: 12 times•X1: 4 times•Q7A: 2 times•T30: 1 times•Z2: 1 times•Z7: 1 times

MK & SIP: 8 times•NK: 5 times•TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•unknown: 2 times

brennen: 13 times•verbrennen: 2 times•verbrennen, entflammen: 1 times•verbrennen, Feuer legen an (m) etw.: 1 times

VERB: 17 TIMES•VERB_3-LIT: 17 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES•MASCULINE: 7 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES•INFINITIVE: 4 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES•ACTIVE: 4 TIMES•T-MORPHEME: 1 TIMES

nsr

"Feuer; Flamme"|"flame"|substantive•substantive_masc|ID:88280|Wb 2, 335.13-18; FCD 140; vgl. ONB 178; KoptHWb 525

•wbd [hh]=[f] [r] [nsr] [n(,j)] [sḏ,t] "[Seine Glut] ist verzehrender [als die Flamme des Feuers.]" sawlit:⟨02. ⟩pRifeh = pLondon UC 32781//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [7]

•//[74]// j:nḏ ḥr n jꜥr(,t).pl=[k] [jptw] [jnn].yt //[75]// n=k ḫr,t p,t tꜣ sꜣmm.yt //[76]// n=k ḫft(,j).[pl]=[k] m ns //[77]// wr pri̯ ⌜m⌝ [rꜣ.pl]=[sn] "Gegrüßt seien [diese deine] Uräusschlangen, die dir den Besitz/die Erzeugnisse (?) des Himmels und der Erde bringen, die [deine] Feinde mit der großen Flamme verbrennen, die aus [ihren Mündern] kommt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20j: 10. Tagesstunde: [74]

•nsr n(,j) hh=[s] [r]=[tn] //[434]// ḥꜣ(,j).w kꜣr "Die Flamme [seines] Gluthauchs [ist gegen euch gerichtet], (ihr) hinter der Kapelle." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [433]

•jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⌜hbjw⌝ ḏr hbjw.n=f jw ḫꜣ,t ⌜n,tj⌝ ⌜Wsjr⌝ ḫft mnjw=s jw š-ꜥꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbu̯$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

•//[22,7]// nšnj nsr=f r=k sḫm=s jm=k ""Seine Flamme rast gegen dich (und) sie hat Macht über dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,7]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: HH, "GLUTHAUCH; HITZE"|"BLAST (OF FIRE); HEAT (OF FIRE)"•ḤNB.W, "[BEZ. DER SONNENSTRAHLEN]"|""•ḪFḪF.T, "AUSSTRÖMEN, ERGUSS (BILDL. VOM FEUER)"|"OUTBURST"

root:Nsr, "Der Brennende"|""•Nsrsr, "Flammen(insel)"|"Island of Fire"•Nsrsr, "Der Brennende"|"Neserser"•nsr, "Zorn"|"[verb]"•nsr, "brennen;

verbrennen"|"to burn up; to shrivel" • nsr.t, "Feuer; Flamme"|"flame"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • Q7: 5 times • F20: 4 times • D21: 3 times • S29: 2 times • O34: 2 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times • A2: 1 times • Z2: 1 times

NK: 12 times • OK & FIP: 11 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times

Feuer; Flamme: 12 times • Flamme: 9 times • (= {nsr}) Feuer: 4 times • Feuer, Flamme: 3 times • Feuer: 2 times

SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 30 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • MASCULINE: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nsr.t

"Feuer; Flamme"|"flame"|substantive•substantive_fem|ID:88300|Wb 2, 336.1-6; FCD 140

• nrjw n=s m(w)t m(w)t,t [d]ꜣ(,y) dꜣ(,y)t //[x+6.19]// ꜣḫ,w ꜣḫw,t [ꜥnb?] ⸢ns⸣r,t nsy,t nb(.t) ⸢snḏ⸣[,t] ⸢nb⸣[.t] nṯr ⸢nb⸣ nṯr,t nb(.t) (j)ḫ,t [nb.t] nk[n] n,tj m ḥꜥ,t.pl nb n(,j) [mn,t] ⸢msi̯.t⸣ ⸢n⸣ mn,t "Es fürchten sich vor ihr der Tote/Wiedergänger, die Tote/Wiedergängerin, der Gegner, die Gegnerin, [jeder?] männliche Ach, [jede?] weibliche Ach, die Flamme, jede $nsy.t$-Krankheit, jede Angst, jeder Gott, jede Göttin, [jede?] schädliche Sache, die in jedem/irgendeinem Körperteil von [(Frau) NN], geboren von (Frau) NN, ist." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//〈Papyrus Brooklyn 47.218.2 〉Geburtshilfe-Papyrus: [x+6.18]

• [ꜥmšꜥ?] nḫt n(,j) ṯz.t=(j) jw nsw,t.pl=f ḥr m ḫꜣs[,t.pl] [...] ḫꜣs,wt.pl ḥr sj[n] [...] "Das starke [Heer(?)] (meiner) Aushebung, seine Flammen waren herabgestürzt auf die Fremdländer [...] die Fremdländer beim eilen [...]" sawlit:Inschrift Mentuhoteps Nebhepetre aus Deir Ballas//〈Inschrift Mentuhoteps Nebhepetre aus Deir Ballas〉: [x+7]

• nsr,t=tn m ḫft(,j).pl=f "Eure Flamme sei auf seinen Feinden." bbawgraeberspzt:〈oberes Register (horizontal)〉//T 13: [Z2]

• nḥm=k Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) m-ꜥ ḥf pwy jw,tj rd.du=f n,tj jtr,w ḥr ptpt ḫꜣ=f m nsr,t [ꜥ_?] //[20,24]// jnk pw ntk pw ṯꜣs-pḫr ""Mögest du Pharao l.h.g. retten vor dieser Schlange, die keine Beine hat, hinter der (dennoch) der Fluß sich zu einer Flamme aufwühlt [. . .], ich bin es (und) du bist es!" - und in umgekehrter Reihenfolge rezitieren -" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,23]

• hmhm=k mj hh nsr.t m-sꜣ ḫꜣs,t nb.t "Dein Kriegsschrei folgt wie der Gluthauch des Feuers hinter jedem Fremdland." bbawamarna:〈Stele Echnatons〉//Stele Echnatons: [x+2]

bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: HH, "GLUTHAUCH; HITZE"|"BLAST (OF FIRE); HEAT (OF FIRE)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

root:Nsr, "Der Brennende"|"" • Nsrsr, "Flammen(insel)"|"Island of Fire" • Nsrsr, "Der Brennende"|"Neserser" • nsr, "Zorn"|"[verb]" • nsr, "brennen; verbrennen"|"to burn up; to shrivel" • nsr, "Feuer; Flamme"|"flame"

22 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 32 times • X1: 31 times • F20: 30 times • Q7: 29 times • O34: 29 times • D21: 28 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • G43: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 44 times • NK: 18 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 54 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Delta: 2 times • Eastern Desert: 1 times • Nubia: 1 times

Flamme: 33 times • Feuer, Flamme: 18 times • Feuer; Flamme: 5 times • Feuer: 5 times • Nisbe nsr.tj "feurig": 1 times • Nisbe: feurig: 1 times • Flamme, Feuer: 1 times

SUBSTANTIVE: 64 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 64 TIMES • SINGULAR: 40 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • FEMININE: 26 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nsr.t-sbj.w

"die die Feinde verbrennt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862047|LGG IV, 357

nsr.t-sbj.w-n.w-sn=s-Wsjr

"die die Feinde ihres Bruders Osiris verbrennt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862046|LGG IV, 357

nss

"[beschädigen]"|english translation missing|root|ID:872381

nss

"beschädigen (o. Ä.)"|"to do damage to"|verb•verb_2-gem|ID:88350|Wb 2, 336.12-13; FCD 140

• jr r(m)ṯ,t.pl nb.t ⸢zḫꜣ,w⸣ nb rḫ-(j)ḫ,t nb nḏs nb t[wꜣ] nb //[224]// jri̯.t(j)=sn šd-ḫrw m jz pn ḥḏi̯.t(j)=sn zḫꜣ,w=f nss.t(j)=sn n ḫn.tj.pl=f ḥr=s[n] n ḏnd n(,j) ⸢Ḏḥw,tj⸣ spd wn jm,j nṯr.pl "As for any man, any scribe, any knower of things, any small man, any poor man, who cause unrest in this tomb, destroy its writings, or damage its statues, they shall fall to the anger of Thoth, the effective one who is among the gods," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [223]

sawlit

COLLOC: ŠD-ḪRW, "UNFUG"|"DISTURBANCE" • SPD, "WIRKSAMER (SONNENGOTT U.A. GÖTTER)"|"EFFICACIOUS ONE (SUN GOD)" • ḪN.TJ, "STATUE"|"STATUE"

1 times

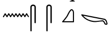
glyphs:S29: 2 times • N35: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
beschädigen (o. Ä.): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_2-GEM: 1 TIMES

nssq

"Haarausfall"|"[an affliction of the head (hair loss?)]"|substantive•substantive_masc|ID:88360|Wb 2, 336.14; MedWb 483; Westendorf, Handbuch Medizin, 840 (Index)

•//[92,7]// pẖr,t n(,j).t dr nssq "Heilmittel zum Beseitigen von $nssq$-Haarausfall:" sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,7]
•k.t n(,j).t šni̯.t nssq "Ein anderes (Heilmittel) zum Beschwören des $nssq$-Haarausfalls:" sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,13]
•k.t n(,j).t dr nssq //[92,17]// m dp "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen von $nssq$-Haarausfall am (wörtl.: im) Kopf." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,16]
•k.t n.t srd.t šnj n nssq "Ein anderes (Heilmittel) zum Wachsen-Lassen der Haare bei (?) $nssq$-Haarausfall." sawmedizin:Papyrus Ebers//66,7-67,7 = Eb 464-476: "Heilmittel zum Festigen des Haares": [66,12]
sawmedizin
COLLOC: KY, "ANDERER"|"ANOTHER" • SRD, "WACHSEN LASSEN; PFLANZEN"|"TO MAKE GROW; TO PLANT" • ŠNI̯, "FRAGEN; UNTERSUCHEN; DURCHSEHEN; PRÜFEN; REZITIEREN; BESPRECHEN; BESCHWÖREN"|""
root: nsq, "Stichelei"|"" • nsq, "stechen; beißen"|"[verb]"
 4 times
glyphs:S29: 8 times • N35: 4 times • N29: 4 times • T30: 4 times
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Haarausfall: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

nsq

"Stichelei"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859063|Wb 2, 336.16; Fischer-Elfert, Streitschrift, 161, Anm. a

•//[18.3]// tꜣy=k šꜥ,t ꜥšꜣ.tj m nꜣ~sꜣ~qw ꜣtp.ṯ m mdw,t.pl ꜥꜣ,yw.pl "Dein Brief ist reich an Sticheleien/Spitzfindigkeiten und ist überladen mit großen Worten." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [18.3]
sawlit
COLLOC: ꜣṮP, "(EIN SCHIFF) BELADEN"|"TO LOAD (A SHIP)" • ꜥŠꜣ, "VIEL SEIN; ZAHLREICH SEIN; REICH SEIN"|"TO BE NUMEROUS; TO BE RICH" • Šꜥ.T, "SCHRIFTSTÜCK; BRIEF; BUCH"|"DOCUMENT; LETTER; BOOK"
root: nssq, "Haarausfall"|"[an affliction of the head (hair loss?)]" • nsq, "stechen; beißen"|"[verb]"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Stichelei: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nsq

"[stechen]"|english translation missing|root|ID:872384

nsq

"stechen; beißen"|"[verb]"|verb•verb_3-lit|ID:88370|Wb 2, 336.15; KoptHWb 77; 528

•m tr tw //[278]// nsq m jmn,t "Wer bist denn du, der in der Verborgenen Stätte "beißt(?)"?" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [277]*
•nm tr nsq m jmn,t "Wer ist denn der, der im Verborgenen Raum .?. (nsq)?" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [29]
•nm tr nsq m jmn,t "Wer ist denn der, der "nsq macht" (?) im verborgenen Land?" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [12]
tb
COLLOC: JMN.T, "VERBORGENE STÄTTE (BESONDERS VON DER UNTERWELT)"|"HIDDEN PLACE (OF THE NETHER WORLD); SECRET PLACE" • TR, "[ENKL. PARTIKEL]"|"[ENCLITIC PARTICLE]" • NJM, "WER?"|"WHO?"
root: nssq, "Haarausfall"|"[an affliction of the head (hair loss?)]" • nsq, "Stichelei"|""
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
(Verbum): 2 times • beißen(?): 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES

nsk

"[Verb (von Schiffen)]"|"to put in proper array (Sem. loan word)"|verb•verb_3-lit|ID:88380|Wb 2, 337.1; Lesko, Dictionary II, 34; Hoch, Sem. Words, no. 259

nš

"herausbefördern"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:854521|Wb 2, 337.3-4; 337.11-338.3

• m=k mꜣꜥ.t twḫ=s ḥr=k nš.t(j) m //[129/alt 98]// s,t=s "Siehe, die Gerechtigkeit, sie flieht vor (wörtl.: von unter) dir, (indem/weil) sie von ihrem Platz vertrieben ist." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [128/alt 97]

• //[T96]// nš jt n d(j),wt "Das Kehren der Gerste für die Worflerin." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 20): [T96]

• nš=w s(j) nš=w s(j) "Wie ...(?) ist es, wie ...(?) ist es!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 224: [299]

• nš.ty=f Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) m //[16,18]// s,t=f tn nš.ty=f ḫft,j-n-Ḥr,w ḥr mḥn,(y)t=f ""Der, welcher Pharao l.h.g. von diesem seinen Platz verdrängen wird ist der, welcher den 'Feind des Horus' mit seiner Stirnschlange verdrängen wird!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,17]

• n wš n Wsjr nw ṯzm.pl Ḥr,w jri̯ n=j wꜣ,t "Friseur ("Kämmer des Haares") des Osiris, Hundejäger des Horus, gebt mir den Weg frei!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 013: [2]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: =WJ, "[ADMIRATIVENDUNG]; [ADMIRATIVPARTIKEL]"|""• SJ, "SIE [ENKL. PRON. SG.3.F.]"|"SHE; HER; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. FEM. SING.)"• ḪFT.J-N-ḤR.W, "FEIND DES HORUS"|""

root:mnš, "mißmutig sein (?)"|""• nš, "[Substantiv]"|""• nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|""• nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder"• nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)"• nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]"• nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]"• nš.t, "[Substantiv]"|""• nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser"• nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

[hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • (N35-N37-T137): 1 times • [hieroglyphs] 1 times • (N35-N37-K2-D54-T33A-G37): 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:N35: 9 times • N37: 9 times • D54: 6 times • K1: 3 times • X1: 3 times • Z4: 2 times • T137: 1 times • K2: 1 times • T33A: 1 times • G37: 1 times

OK & FIP: 16 times • TIP - Roman times: 6 times • NK: 5 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 3 times

herausbefördern: 10 times • kämmen: 5 times • verdrängen: 4 times • vertreiben: 4 times • (Korn) zusammenscharren: 4 times • kehren: 2 times • verdrängen; vertreiben: 1 times • auseinandertreiben: 1 times • (sich) trennen von (r) etw.: 1 times

VERB: 32 TIMES • VERB_2-LIT: 32 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nš

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855987|CT V, 315p

root:mnš, "mißmutig sein (?)"|""• nš, "herausbefördern"|""• nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|""• nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder"• nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)"• nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]"• nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]"• nš.t, "[Substantiv]"|""• nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser"• nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

nš

"[herausbefördern]"|english translation missing|root|ID:871484

nš

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871487

nš

"[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:88420|Wb 2, 337.9

root:mnš, "mißmutig sein (?)"|""• nš, "herausbefördern"|""• nš, "[Substantiv]"|""• nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder"• nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)"• nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]"• nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]"• nš.t, "[Substantiv]"|""• nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser"• nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

nš

"erschaudern, erzittern"|"to shudder"|verb•verb_2-lit|ID:88470|Wb 2, 338.4; Lesko, Dictionary II, 34

• jw Bꜣ~tꜣ ḥr nš{.pl} m ḥꜥ.t=f nb{.t} "Dann erzitterte Bata an seinem ganzen Körper." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [14,1]

sawlit

COLLOC: BꜣTꜣ, "BATA (STIERGOTT)"|"BATA"• ḤꜤ.W, "KÖRPER; LEIB; FLEISCH; SELBST"|""• NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

root:mnš, "mißmutig sein (?)"|""• nš, "herausbefördern"|""• nš, "[Substantiv]"|""• nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|""• nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)"• nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]"• nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]"• nš.t, "[Substantiv]"|""• nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser"• nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

[hieroglyphs] 1 times

glyphs:N35: 1 times • N37: 1 times • G41: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

erschaudern, erzittern: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_2-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nš

"[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)"|substantive•substantive_masc|ID:88480|Wb 2,

338.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 549

root: nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)" • nšn, "scharf (o. Ä.)"|"" • nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage" • nšn.w, "Wüten"|"" • nšn.t, "Wüten"|"fury" • nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)" • nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging" • nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious" • nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)" • snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

nš

"Sandkörner"|"grain (of sand)"|substantive•substantive_masc|ID:88490|Wb 2, 338.6-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 549

• //[41,19]// jr m-ḫt sš ḫr ḏbʿ.pl=k mj nšꜣ n šʿj ʿ,t=f nb.t nbj.t //[41,20]// ḫr dḥr,t tꜣ m ʿwꜣ (j)ḫ,t m ꜥb tꜣ m ꜣpd.pl "Nachdem (es) sich ausgebreitet hat unter deinen Fingern wie Sandkörner (und?) jedes seiner Körperteile unter der $dḥr.t$-Krankheit brennt, (sollst du ihm bereiten:) Brot im Fäulniszustand, etwas vom Unreinen, Brot von den Vögeln (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,19]

• ḏbʿ.pl=k nšꜣ.w n.w nbw "Deine Finger sind Körner von Gold." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [29]

sawmedizin, tb

COLLOC: ʿWꜣ, "FAULEN; FÄULNIS"|"FOULNESS" • DḤR.T, "BITTERNIS"|"BITTERNESS; SICKNESS" • NBJ, "BRENNEN"|"TO BE AFLAME"

root: mnš, "mißmutig sein (?)"|"" • nš, "herausbefördern"|"" • nš, "[Substantiv]"|"" • nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|"" • nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder" • nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]" • nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]" • nš.t, "[Substantiv]"|"" • nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser" • nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

1 times

glyphs:N35: 1 times • M8: 1 times • G1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Körner (des Sandes): 1 times • Sandkörner: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nš.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855990|CT VII, 10e

nš.w

"[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:88510|Wb 2, 338.10-11; MedWb 483 f.

• jr ḫꜣi̯=k sw m-ḫt //[42,18]// jri̯.t nn jw (j)ḫ,t hꜣꜣ m pḥ,tj=f mj šš,t.pl //[42,19]// n.t jwr,yt jw jꜣd,t ḥr=s sti̯.t mj nš,w //[42,20]// n tpꜣ,wt ḏd.ḫr=k r nw n,tj m rꜣ-jb=f "Wenn du ihn untersuchst, nachdem dies getan wurde, (wobei) etwas von seinem Hintern abgegangen ist wie $šš.t$-Teile von Langbohnen (und) Tau ist darauf, indem er ausströmt wie Ausfluss vom $tpꜣ.wt$, dann sollst du über dieses sagen, das in seinem Magen ist:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,17]

• jr mnsꜣ //[10.20]// pw ḫpr r bꜣḥ=f wnn ḥnn=f nḫt ḫr nš,w m pḥ,wj ḥnn=f "(Glosse B:) Was (die Textstelle) "das ist ein (unkontrollierter) $mnsꜣ$-Samen-/Harnerguss (?), der an seiner $bꜣḥ$-Eichel stattfindet" angeht: ⟨Das bedeutet,⟩ dass sein Penis erhärtet (d.h. steif/erigiert) ist, mit einem $nš.w$-Ausfluss am Ende seines Penis." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.19]

• dr ⸢nš,w⸣ n(,j) ⸢ẖrd⸣ "Beseitigen von $nš.w$-Ausschlag(?) eines Kindes:" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV, Fragment C, C1-C12: [C6]

sawmedizin

COLLOC: ŠŠ.T, "[SUBSTANTIV]"|"" • MNSꜣ, "SAMENERGUSS"|"" • TPꜣ.WT, "[PFLANZENTEIL (OFFIZINELL)]"|"[AN INGREDIENT (MED.)]"

root: mnš, "mißmutig sein (?)"|"" • nš, "herausbefördern"|"" • nš, "[Substantiv]"|"" • nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|"" • nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder" • nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)" • nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]" • nš.t, "[Substantiv]"|"" • nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser" • nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

2 times • (N35-N37-G43-Aa3A-Z2): 1 times

glyphs:N35: 3 times • N37: 3 times • Z2: 3 times • Z7: 2 times • Aa2: 2 times • G43: 1 times • Aa3A: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[eine Krankheitserscheinung]: 2 times • [ein Ausfluss]: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nš.w

"[ein Topf]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_masc|ID:88520|Wb 2, 338.14-15; Lesko, Dictionary II, 34; Zonhoven, JEA 65, 1979, 96

• ḥʿ.n s[t]i̯.n=f nšw [...] "Da goß er den $nš.w$-Krug aus [... ... ... [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 3]

• //[Fragm. 3]// [...] nšw wn [...] "...] das $nš.w$-Gefäß [..." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [Fragm. 3]

• nn sti̯=j n=ṯn m nš,w "Ich werde für euch nicht mit dem Krug ausgießen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [13]

sawlit, tb

COLLOC: STI̯, "SCHIESSEN; AUSSENDEN; (GESICHT) HINWENDEN; ERBLICKEN; (STRAHLEN) FALLEN (AUF); STRAHLEN; BESTRAHLEN; ANZÜNDEN; BRENNEN; LEUCHTEN; KNÜPFEN; SPRITZEN; SAMEN ERGIESSEN; AUSGIESSEN; SCHÜTTEN; WERFEN"|"" • ḤʿN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"

root: mnš, "mißmutig sein (?)"|"" • nš, "herausbefördern"|"" • nš, "[Substantiv]"|"" • nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|"" • nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder" • nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)" • nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]" • nš.t, "[Substantiv]"|"" • nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser" • nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

 2 times
glyphs:N35: 2 times • N37: 2 times • G43: 2 times • W24: 2 times • Z1: 2 times
MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[ein Topf]: 2 times • [Topf]: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nš.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855989|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 248
root: mnš, "mißmutig sein (?)"|"" • nš, "herausbefördern"|"" • nš, "[Substantiv]"|"" • nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|"" • nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder" • nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)" • nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]" • nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]" • nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser" • nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"

nš.t

"Haarmacherin"|"hairdresser"|substantive•substantive_fem|ID:88500|Wb 2, 337.6-7; FCD 140
• //[C.3]// nš,t Ḫwy,t,pl "Die Haarmacherin Chuit." sawlit:Stele des Ameny (BM EA 162)//⟨Stele des Ameny (BM EA 162)⟩: [C.3]
• nn gr,t jy.n=j js mj-nꜣ ḏd.n=j n=ṯn r-ḏd m šnꜥ //[rto39]// ḫnms,t n(,j).t Ḥtp,t ḥr=s m nšw,t=s m pr,t=s "Als ich noch nicht hierher gekommen war, hatte ich zu euch gesagt: 'Haltet nicht eine Vertraute der Hetepet von ihr ab, weder ihre Haarmacherin noch ihre Dienerin!'" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto38]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: PR.T, "DIENERIN"|"DOMESTIC SERVANT (FEM.)" • ḪWY.T, "CHUYT"|"KHUYT" • ḪNMS.T, "FREUNDIN"|"FRIEND"
root: mnš, "mißmutig sein (?)"|"" • nš, "herausbefördern"|"" • nš, "[Substantiv]"|"" • nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|"" • nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder" • nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)" • nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]" • nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]" • nš.t, "[Substantiv]"|"" • nšw.t, "das Haarmachen (?)"|"hairdressing"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • N37: 1 times • X1: 1 times • D3: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Haarmacherin: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nš-šnj-n-Wsjr

"Haarpfleger des Haares des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861774|Sawi/Gomaà, Panehsi, 89
• nš-šnj-n-Wsr,w //[30]// nw-ṯzm,pl-Ḥr,w jrj n=j wꜣ,t dwꜣ=j Wsr,w "Haarpfleger des Haares des Osiris und Hüter der Windhunde des Horus, gebt mir den Weg frei, damit ich Osiris anbete." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 31: Tb 13 / Tb 121: [29]
bbawgraeberspzt
COLLOC: NW-ṮZM.W-ḤR.W, "HÜTER DER HUNDE DES HORUS"|"" • DWꜣ, "FRÜH AUF SEIN; PREISEN; ANBETEN"|"" • Wꜣ.T, "WEG; SEITE"|"ROAD; WAY; PATH; SIDE"
(N35-N37-D3A-Z2-A1-V7-N35-D3A-Z2-N35-Q1-D4-A40): 1 times
glyphs:N35: 3 times • D3A: 2 times • Z2: 2 times • N37: 1 times • A1: 1 times • V7: 1 times • Q1: 1 times • D4: 1 times • A40: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Haarpfleger des Haares des Osiris: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nšꜣ

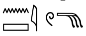
"[Wasserpflanze]"|english translation missing|root|ID:871490

nšꜣ

"[eine Wasserpflanze (ein Laichkraut)]"|"[a plant]"|substantive|ID:88540|Wb 2, 338.17-18; Germer, Flora 188; Westendorf, Handbuch Medizin, 501
• nšꜣ,w šmꜥ(,j) 1 nšꜣ,w mḥ(,wj) 1 mḥ(y),t 1 tjꜣ 1 //[83,15]// šw,t-Nmt,j 1 ṯr,w 1 "Oberägyptische $nšꜣ$-Wasserpflanzen: 1, unterägyptische $nšꜣ$-Wasserpflanzen: 1, Papyrus: 1, $tjꜣ$-Pflanzen: 1, „Feder-des-Nemti"-Pflanzen: 1, $ṯr.w$-Ocker: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [83,14]
• //[1,7/alt 7]// hꜣj.t pw jrj.n sḫ,tj pn r Km,t ꜣtp.n=f ꜥꜣ.[pl]=f //[2,1/alt 8]// m j[ꜣꜣ] //[2,2/alt 9]// rdm,t //[2,3/alt 10]// ḥs[mn] //[2,4/alt 11]// ḥmꜣ,[t] //[2,5/alt 12]// ḫt.pl [___]tyw //[2,6/alt 13]// ⸢ꜥwn⸣,t.pl n.t Tꜣ-jḥ.pl //[2,7/alt 14]// ḫn,wt.pl n.t bꜣw //[3,1/alt 15]// ḫꜣw,t.pl n.t ⸢wꜣ⸣nšw //[3,2/alt 16]// nšꜣw //[3,3/alt 17]// ꜥnw //[3,4/alt 18]// tnm //[3,5/alt 19]// ḫpr-wr //[3,6/alt 20]// sꜣh,wt //[3,7/alt 21]// sꜣks,wt //[4,1/alt 22]// mjs,wt //[4,2/alt 23]// sn,t //[4,3/alt 24]// ꜥbꜣ //[4,4/alt 25]// jbsꜣ //[4,5/alt 26]// jnbj //[4,6/alt 27]// mn,w //[4,7/alt 28]// nꜥr,w //[5,1/alt 29]// wgs //[5,2/alt 30]// wbn //[5,3/alt 31]// tbs,w //[5,4/alt 32]// gngn,t //[5,5/alt 33]// šnj-tꜣ //[5,6/alt 34]// jns,t //[6,1/alt 35]// mḥ m jn,w nb nfr n Sḫ,t-ḥmꜣ,t "Da ging dieser Landmann hinunter nach Ägypten, nachdem er seine Esel beladen hatte mit Weinstöcken (?; oder: Binsen (?) der $jꜣꜣ$-Pflanze), Zweigen der $rdm.t$-Palme (?), Natron, Salz, Holz von (dem Ort) $[..]tyw$, $ꜥwn.t$-Stangen von Farafra, Häuten des Panthers (Leoparden/Geparden), Fellen des Wolfsschakals, $nšꜣw$-Wasserpflanzen (?), $ꜥnw$-Kieseln, tnm-(Kriech)pflanzen, $ḫpr-wr$-(Heil)pflanzen, $sꜣh.wt$-Harz (?), $sꜣks.wt$-Mineral,

$mjs.wt$-Pflanzen, $zn.t$-Ocker (?), $ꜥb[ꜣ?]$-Gestein, (ölhaltigen) $jbsꜣ$-Pflanzen, $jnbj$-Pflanzen, Tauben, $nꜥrw$-Vögeln, wgs-Vögeln, wbn-Pflanzen, $tbsw$-(Dorn)pflanzen, (bohnenähnlichen) $gngn.t$-Pflanzen (?), $šnj-tꜣ$-Pflanzen, $jns.t$-Pflanzen (Anis?), (also) vollgepackt (?) mit allen guten Produkten des Wadi Natrun." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [1,7/alt 7]
• njꜣjꜣ 1 nšꜣ 1 "Polei-Minze (?): 1, $nšꜣ$-Wasserpflanzen: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [85,12]
• [...] [...] //[1a.13-1b.1]// [bꜣ~jrꜥ]~kꜣ~tj //[1b.1]// pꜣ ꜥḫy pꜣ jn~jw~šꜣ~nꜣ "[... ... ... Tei]ch, der Achy-Vogel und die Iniuschana-Pflanze." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 1a.13-2.4: Text über Sumpfwirtschaft, Vögel und Pflanzen: [1a.13-1b.1]
• mw n(.j).w nšꜣ "Saft der $nšꜣ$-Wasserpflanze." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [96,11]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: TꜢ, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (MED.)]" • MḤY.T, "PAPYRUS"|"PAPYRUS" • TꜢ-JḤ.W, "OASE FARAFRA"|"LAND-OF-THE-COW (FARAFRA OASIS)"
root: Nšꜣ.wt, "Ort des Laichkrautes (Domäne)"|""
 3 times •  2 times •  1 times
glyphs:M2: 7 times • N35: 6 times • M8: 6 times • G1: 6 times • Z2: 5 times • Z7: 4 times • Z3: 2 times
MK & SIP: 6 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Wasserpflanze (ein Laichkraut)]: 5 times • [eine Pflanze]: 1 times • [Pflanze]: 1 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

nšw.t

"das Haarmachen (?)"|"hairdressing"|substantive•substantive_fem|ID:88400|Wb 2, 337.5; Lesko, Dictionary II, 35
• //[6,1]// mkḥꜣy=j n tꜣy=j nš[,t] "Ich vernachlässigte mein Frisieren," sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6: Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [6,1]
• ⸢m⸣-dy.t ḫꜣꜥ=⟨j⟩ tꜣy=j nšjw ḥr wꜣ,t "Lass nicht (geschehen), dass ⟨ich⟩ mein Frisieren auf der Strecke lasse!"" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [3,2]
sawlit
COLLOC: MKḤꜢ, "VERNACHLÄSSIGEN, SICH NICHT KÜMMERN UM"|"TO NEGLECT" • TꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.F.]"|"[POSS. ADJ., FEM. SING.]" • M-ḎY.T, "LASS NICHT ZU!; VERHINDERE!; [KAUSATIVER PROHIBITIV (M. FOLG. SUBJUNKTIV)]"|"DO NOT!"
root: mnš, "mißmutig sein (?)"|"" • nš, "herausbefördern"|"" • nš, "[Substantiv]"|"" • nš, "[etwas, das beim Balsamieren in die Nase des Toten gesteckt wird]"|"" • nš, "erschaudern, erzittern"|"to shudder" • nš, "Sandkörner"|"grain (of sand)" • nš.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[a discharge (med.)]" • nš.w, "[ein Topf]"|"[a vessel]" • nš.t, "[Substantiv]"|"" • nš.t, "Haarmacherin"|"hairdresser"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • N37: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • D3: 1 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
das Haarmachen (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nšbšb

"sich laben (?)"|"to refresh oneself (?)"|verb•verb_5-lit|ID:88610|Wb 2, 338.20; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 248
• hꜣ [(W)sr(,w)] [Ppy] [m] [n]=[k] [jr(,t)-Ḥr,w] [nšbšb.t.n]=[k] [ḥr]=[s] "O [Osiris Pepi, nimm dir das Horusauge, an dem du dich gelabt hast (?)]." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 94: [P/F/Ne II 54]
• //[98]// (W)sjr Wnjs m n=k jr,t-Ḥr,w nšbšb.t.n=k ḥr=s "Osiris Unas, nimm dir das Horusauge, dessentwegen du ... hast." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 94: [98]
• hꜣ (W)sr(,w) N(j),t m n=k jr(,t)-Ḥr,w nšbšb.t.n Stš ḥr=s "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge, dessentwegen(?) Seth ...(?) hat." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 94: [Nt/F/Ne AII 62 = 190]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!" • JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS" • HꜢ, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]"
root: wšb, "sich nähren (von etwas)"|"to feed on (something)" • šb, "Fleischstück"|"meat offering" • šb.w, "Nahrung; Hauptmahlzeit"|"food; main meal" • šb.t, "Fleischstück"|"meat offering" • šb.tjw, "[eine Personenbez.]"|"primordial creative beings" • šbb, "Ein wenig zu essen"|"a bit of food"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
sich laben (?): 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_5-LIT: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nšp

"[atmen]"|english translation missing|root|ID:872387

nšp

"[Tor]"|english translation missing|root|ID:872390

nšp

"atmen; atmen lassen"|"to inhale; to pant (?)"|verb•verb_3-lit|ID:88620|Wb 2, 339.1-8; FCD 140; Wilson, Ptol. Lexikon,

549

• [...] //[Rto., x+1,1]// sbꜣ,t ⸢wr.t⸣ ⸢r⸣=st nšp ṯꜣw [__]⸢w⸣.pl "[---] ihr eine schwere Strafe [erteilen (?)], wobei er Luft atmet [---]." sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+1,1]

• srf.w //[132/alt 101]// ḥr rdi̯.t nšp=tw "Wer es sich bequem macht (oder: ruhig atmet), sorgt dafür, daß man schnauft." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [131/alt 100]

• //[x+2,1]// jri̯ tꜣ m 4 ṯꜣw m nš{y}⟨p⟩=f m nf pri̯ m rꜣ=f ". . . der das Land schuf zusammen mit den vier Winden durch seinen Atem (aus der Nase?) (und) durch den Hauch, der aus seinem Mund kommt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,1]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: NF, "HAUCH (DES MUNDES), ATEM; WIND"|"BREATH" • SRF, "RUHEN; ZUR RUHE BRINGEN"|"TO MAKE REST; TO REST" • ṮꜢW, "LUFT; WIND; ATEM; SEGEL"|"AIR; WIND; BREATH"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 3 times • N37: 3 times • M17: 2 times • Q3: 2 times • P5: 1 times • Z5A: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times • D40: 1 times • D19: 1 times • A2: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

atmen: 2 times • heftig atmen, schnaufen: 1 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nšp

"Tor (o. Ä.)"|"gate"|substantive•substantive_masc|ID:88640|Wb 2, 339.10; Lesko, Dictionary II, 35

nšf

"Giftzahn (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852795|Wb 2, 339.11

• nn ꜥḥꜥ nšf.w.pl=k jm=f "Deine Gifte / Giftzähne sollen nicht darin bleiben." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 9,12]

• nšf.du=k m tꜣ spḥ,t.pl=k //[10]// m bꜣbꜣ "Deine beiden Giftzähne(?)/Speikanäle(?) seien in der Erde, deine Rippenbögen seien im Loch!" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 26: PT 230: [9]

• nšf.du=k m tꜣ spḥ,t.du=k m bꜣbꜣ "Deine beiden Giftzähne(?)/Speikanäle(?) seien in der Erde, deine beiden Rippenbögen seien im Loch!" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 230: [312]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawmedizin

COLLOC: BꜢBꜢ, "LOCH; HÖHLE"|"HOLE; CAVERN" • SPḤ.T, "FLEISCHSTÜCK AN DEN RIPPEN"|"RIBS (OF THE DECEASED, OF AN OFFERING ANIMAL)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:jšf, "Hefe (?)"|"" • nšf.wt, "Flüssigkeiten (?); flüssige Nahrung (?)"|"[noun]" • nšfšf, "tropfen"|"drip" • šf.w, "[Teil des Bieres (Schaum?, Bodensatz?) (offizinell)]"|"[a substance (slime?) (med.)]" • šf.wt, "Schwellung"|"swelling" • šfu̯, "anschwellen; geschwollen sein"|"to swell; to be swollen" • šfšf.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (slime?) (med.)]"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • N37: 2 times • I9: 2 times • D26: 2 times • Z7: 1 times • A24: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Delta: 1 times

Giftzahn (?): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • DUAL: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nšf.wt

"Flüssigkeiten (?); flüssige Nahrung (?)"|"[noun]"|substantive•substantive_fem|ID:88650|Meeks, AL 78.2246; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 248

root:jšf, "Hefe (?)"|"" • nšf, "Giftzahn (?)"|"" • nšfšf, "tropfen"|"drip" • šf.w, "[Teil des Bieres (Schaum?, Bodensatz?) (offizinell)]"|"[a substance (slime?) (med.)]" • šf.wt, "Schwellung"|"swelling" • šfu̯, "anschwellen; geschwollen sein"|"to swell; to be swollen" • šfšf.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (slime?) (med.)]"

nšfšf

"tropfen"|"drip"|verb•verb_5-lit|ID:88660|Wb 2, 339.12; Allen, Inflection, 587

• jw //[N/F/Nw C 8= 187]// nšfšf "(Es) ist ausgeflossen (o.ä.)." bbawpyramidentexte:⟨C⟩//PT 630: [N/F/Nw C 7 = 186]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

root:jšf, "Hefe (?)"|"" • nšf, "Giftzahn (?)"|"" • nšf.wt, "Flüssigkeiten (?); flüssige Nahrung (?)"|"[noun]" • šf.w, "[Teil des Bieres (Schaum?, Bodensatz?) (offizinell)]"|"[a substance (slime?) (med.)]" • šf.wt, "Schwellung"|"swelling" • šfu̯, "anschwellen; geschwollen sein"|"to swell; to be swollen" • šfšf.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (slime?) (med.)]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

tropfen: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_5-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nšm

"[Feldspat]"|english translation missing|root|ID:872393

nšm.y

"Ausfluss"|"discharge (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:861166|MedWb 484

•//[1.8]// [...] ꜥnšm,t? //[1.9]// [dr] šf,t.pl ((n(,j.t)_)) bn,wt.pl //[1.10]// [sḫ]m n(,j) bn,w(t).pl ḥr //[1.11]// [ꜥpḥ?],yt sḥtp mt.pl //[1.12]// [n(,j).w] pḥ,yt dr wšꜥ //[1.13]// [...] [n] [z] n z,t "[...] Ausfluss (?), [Beseitigen] einer Schwellung von $bn.wt$-Geschwüren (und) einer Quetschung von $bn.wt$-Geschwüren am [Afte]r (?), Beruhigen der Gefäße [des] Afters, Beseitigen des "Nagens" (=Juckens) [...] [für einen Mann] (und) eine Frau:" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//〈Recto: 〉Medizinischer Text: [1.8]

• jr bsi̯=f mj sḫr n(,j) s,t-ꜥ //[6.3]// bn,w(t).pl ḥr špy,t ꜥsnk?,wt.pl m rꜣ.pl-ꜥ,t.pl=f m wdi̯=f mw r-jwd ḫpd.t=f ꜥ,t.pl=f ḥrj //[6.4]// srf ḥr mn,t m,yt=f swꜣi̯ hꜣm šm.t=f pḥ,wj=f dns nn pḥ nšm,y=f //[6.5]// ḏd.ḫr=k rf dns pw n(,j) pḥ,yt=f mr jri̯.y=j "Wenn es (=Flüssigkeit?) hervorquillt nach Art einer Einwirkung, indem $bn.wt$-Geschwüre auf der Harnblase sind, $snk.t(?)$-Geschwüre (?) an seinen Gelenken, wobei er Wasser ausscheidet zwischen seinen Hinterbacken, (und) seine Glieder mit srf-Hitze behaftet sind wegen des Leidens, sein Harn ausgelaufen, eine Qual (?) sein Gehen ist, sein After schwer belastet, ohne ein Ende seines Ausflusses (?), dann sollst du sagen: Das ist eine schwere Belastung seines Afters, eine Krankheit, die ich behandeln werde." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//〈Recto: 〉Medizinischer Text: [6.2]

sawmedizin

COLLOC: BN.WT, "ENTZÜNDUNG; SCHWELLUNG"|"SWELLING (MED.); SORE" • Rꜣ-ꜥ.T, "GELENK (?)"|"JOINT (MED.)" • PḤ.WYT, "AFTER; REKTUM"|"ANUS"

root: jsšm, "[unklar]"|"" • Sšm, "[ein Dekan]"|"leader (a decan)" • Sšm, "[ein Gewässer im 7. Gau von U.Äg.]"|"[a body of water in the 7th nome of Lower Egypt]" • sšm, "Leitung; Anweisung; Verhalten"|"guidance; state of affairs; conduct" • sšm, "Verteilung; Spezifizierung; Ausgaben"|"division; specification" • sšm, "Wesen"|"manifestation (of a god); nature (of a god)" • sšm, "Tupfer"|"swab" • sšm.yt, "[2. Tagesstunde]"|"[2nd hour of the day]" • sšm.w, "Leitender"|"leader (a god)" • sšm.w, "Bild; Kultbild; Ebenbild"|"statue; image; likeness" • sšm.w, "Begleitung; Gefolge"|"retinue" • sšm.w, "Führer; Leiter"|"leader; guide" • sšm.w, "[Substantiv]"|"" • sšm.wt, "Führerin (Uräusschlange, Göttinnen)"|"leader; guide (uraeus, goddesses)" • sšm.wt, "Uräusschlange"|"" • sšm.wt, "Leiterin"|"" • sšm.t, "Leitung; Weisung; Durchführung; Berechnung (math.)"|"guidance; proof (math.)" • sšm.t, "[Mondauge]"|"(lunar?) eye" • sšm.t, "[Barke]"|"" • sšmi̯, "führen; leiten"|"to lead; to guide" • Šm.tj, "Wandelnder"|"" • šꜣ (rꜣ), "geschwätzig sein"|"" • šm, "Diener (einer Gottheit)"|"" • šm.y, "Gang (im Tempel); Tempel"|"corridor (in a temple)" • šm.yt, "Pfahl"|"stake; palisade" • šm.w, "Wasserweg"|"waterway" • šm.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Omen; Orakel"|"" • šm.w, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • šm.wj, "Beine; Gehwerkzeuge"|"" • šm.t, "Schritt; Gang; Geschäft"|"walking; gait; business" • šm.t, "Weg (zu Lande, am Himmel)"|"" • šm.t, "[Gang mit Statuen]"|"" • šmy, "Scheune"|"storehouse" • šmi̯, "gehen; durchziehen"|"to go; to traverse" • šmw, "der Gang; das Gehen"|"movements" • šmm.t, "Straße; Durchgang"|"street" • šmm.t, "Pferdestall; Speicher"|"stable; storehouse" • šmšm.t, "[Pflanze]"|"hemp" • ṯꜣmṯꜣm, "[eine Pflanze (Sesam?)]"|""

(N35-N37-G17-X1-D53-Ff100): 1 times • (N35-Ff101-N37-G17-M17-M17-D53-Ff100): 1 times

glyphs:N35: 2 times • N37: 2 times • G17: 2 times • D53: 2 times • Ff100: 2 times • M17: 2 times • X1: 1 times • Ff101: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Ausfluss: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nšm.wt

"Fischschuppen; Fische"|"scales (of fish); fish"|substantive•substantive_fem|ID:88720|Wb 2, 340.5-7; FCD 140; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 248

•//[4.3]// nsšm,t.pl n(,j).w yw~mꜥ //[4.4]// gꜣy,wt n(,j) wḥꜣ,t //[4.5]// ḏrḏ.pl n(,j.w) mḥj //[4.6]// mw n(,j).w mstꜣw //[4.7]// ꜣmj.w m (j)ḫ,t wꜥ(.t) //[4.8]// ḥr nn jri̯.ḫr=k swj(ꜣ),t //[4.9]// 12 jw=k ḥr r{t}〈di̯〉.t swjꜣ,t //[4.10]// 4 r pḥ,wj=fj r snb=f "Fischschuppen (?) vom Meer; Zyperngras der Oase; Blätter vom Flachs; Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit; werde vermischt zu einer Masse mit diesem (dem Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit); dann formst du 12 Pillen, wobei du 4 Pillen in seinen After gibst, so dass er gesund wird." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//〈Recto: 〉Medizinischer Text: [4.3]

• dšr,w ḥr //[A2, 8]// [...] [ꜥqꜣ?] n šw,t.pl nšm,yt.pl "(und) $dšr$-Fische (rote Buntbarsche?) liegen auf [... als eine] richtige [Opfergabe] an Geflügel und Fischen (wörtl.: an Federn und Fischschuppen)." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [A2, 7]

• swr[j] [...] //[B2, 2]// [...] nšm,yt "[wir] trinken (?) [... ... ...] Fischschuppen." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B2, 1]

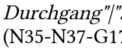
•//[1]// jn (w)di̯=k ṯw //[2]// ḥr gb,t //[3]// nšm,t=s mj "Fürwahr, du setzt dich auf den Gebet-Fisch (Fiederbartwels) und seine (Placoid)schuppe, los!" bbawgrabinschriften:Fischfang mit Netz//Szenenbeischrift (rechts): [1]

•//[x+10]// [...] [ꜥwn?] ⸢(j)ḫ,t⸣ ḥr-tp sby twy mj wšꜣm ḥ(ꜣ)m ⸢nšm.pl⸣ [...] ". . . (und) [es gibt?] etwas auf dieser Gegenströmung (des Windes), wie wenn der Fischer Fische schlachten würde . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+10]

bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: GB.T, "FIEDERBARTWELS"|"[A FISH]" • WŠM, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY" • SWR.T, "PERLE"|"BARREL BEAD (OF CARNELIAN) (AN AMULET)"

root: nšm.t, "[heilige Barke des Osiris in Abydos]"|"neshmet-bark (of Osiris)" • nšm.t, "grüner Feldspat"|"green felspar"

 1 times

glyphs:N37: 2 times • N35: 1 times • F20: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

NK: 3 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Fischschuppen: 4 times • Fische: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nšm.wt=f

"der mit Schuppen"|english translation missing|substantive|ID:855991|CT IV, 3h

nšm.t

"[heilige Barke des Osiris in Abydos]"|"neshmet-bark (of Osiris)"|substantive•substantive_fem|ID:88690|Wb 2, 339.15-17; Jones, Naut. Titles, 249 (71)

• nn hꜣi̯=k r nšm(,t) wr.t "du wirst nicht zur großen Neschemetbarke hinuntersteigen (können)!" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+4.3]
• ꜥq=s r nšm,t di̯.n=s jtr,w //22// m dp,t-nṯr "Möge sie die Neschmet-Barke betreten und das Wasser (22) in der Barke des Gottes überqueren." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 21
• sdꜣ=f ḥnꜥ nṯr-ꜥꜣ m //[A.9]// dꜣ,t nṯr r Rꜣ-Pqr nšm,t wr.t r nmt,t.pl=s m ḥꜣb.pl n.w ḫr,t-nṯr "Möge er mit dem großen Gott bei der Überfahrt des Gottes nach Ra-peqer fahren, wenn die große Neschmet-Barke in ihren Fahrten sein wird bei den Festen der Nekropole." sawlit:Stele des Amenemhet (BM EA 567)//⟨Stele des Amenemhet (BM EA 567)⟩: [A.8]
• njs.[tw]=[k] m šms(,wt) nšm,t m [d]ꜣ(,t)=s //[2]// r Tꜣ-pq(r) "[Du wirst] im Gefolge der Neschmet-Barke bei ihrer Fahrt nach Ta-peqer gerufen." bbawgraeberspzt:⟨süd-westlicher Pilaster⟩//T 7: Spruch an den Grabherrn (Verklärung): [1]
• sḥtp.tw=f m ḫꜥ //5,15// mj ḫrw-sgꜣp n ꜣs,t m ḥꜣ,t nšm,t sḫt=s mw nwd=s ḥbb,t "Er werde erfreut durch das (Musik)instrument wie (durch) den Aufschrei der Isis an der Spitze der Neschmet-Barke, (wenn) sie das Wasser zerteilt (und) wenn sie die Flut bewegt." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,14
bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: Dꜣ.T, "ÜBERFAHRT"|"CROSSING" • Rꜣ-PQR, "RA-PEQER"|"" • NB.T-D.T, "HERRIN DER EWIGKEIT DER DAUER"|"MISTRESS-OF-ETERNITY"
root: nšm.wt, "Fischschuppen; Fische"|"scales (of fish); fish" • nšm.t, "grüner Feldspat"|"green felspar"
5 times • (N35-N37-G17-X1-P30): 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • (N35-N37-G17-X1-P35): 1 times • (N35-N37-G17-P29-Z1): 1 times • (N35-N37-G17-X1-P19): 1 times • 1 times • (N35-N37-G17-X1-P111): 1 times • (P30-Z1): 1 times • 1 times • (N35-N37-G17-X1-P29): 1 times • 1 times • (N35-N37-G17-X1-P34): 1 times • (N35-N37-G17-P36B): 1 times • (N35-N37-G17-X1-P27A): 1 times • (P29): 1 times • 1 times • (N35-N37-G17-X1-P47A): 1 times • 1 times
glyphs:X1: 28 times • N35: 27 times • N37: 26 times • G17: 25 times • P1: 8 times • G7: 7 times • P3: 5 times • P30: 4 times • P29: 3 times • Z1: 3 times • N38: 1 times • P35: 1 times • P19: 1 times • P111: 1 times • P34: 1 times • P36B: 1 times • P27A: 1 times • Aa15: 1 times • P47A: 1 times
MK & SIP: 23 times • TIP - Roman times: 15 times • NK: 7 times • OK & FIP: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times
[heilige Barke des Osiris in Abydos]: 47 times
SUBSTANTIVE: 47 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 47 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 40 TIMES • SINGULAR: 40 TIMES • FEMININE: 40 TIMES

nšm.t

"grüner Feldspat"|"green felspar"|substantive•substantive_fem|ID:88700|Wb 2, 339.19-340.4; Harris, Minerals, 115

• m[___] nšm,t ššm,t //[Vso 7,6]// ꜥtr,w? ḥtm{,t} dḥw(j) [...] ḫꜥwꜣy,t ḥw~mꜥ~gꜣ pw~n~[_] ꜥn?~r~[_] "$m[...]$-Mineral; Feldspat; Malachit; $trwꜣ$-Ocker; $ḥtm$-Mineral (Manganoxid?); $ḏḥ.wj$-Mineral; ꜥ$[_ḫꜥwꜣy.]t$?-Mineral; Granat/rotes Harz (?); ꜥ$pn[_]$?-Mineral; ꜥ$nr[_]$?-Mineral;" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,5]
• jnk wꜣḏ n nšm,t jw,tj šs n=f //[2]// n,tj ꜥ Ḏḥwtj ḥr twꜣ=f "Ich bin ein wꜣḏ-Amulett aus Feldspat, das kein Stoffband hat, (sondern) das der Arm des Thot stützt." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 160: [1]
• //[Titelzeile]// rꜣ n wꜣḏ n nšm(,t) di̯(.w) r ḫḫ n ꜣḫ "Spruch für ein Papyrus-Amulett aus Feldspat, indem es an die Kehle des "Verklärten" gelegt wird" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 159: [Titelzeile]
• ⸢pꜣy⸣=⸢st⸣ ḫt mj jnw nšm,t "Ihr Holz ist farb(lich) wie grüner Feldspat." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 28-30: ⟩pTurin Cat. 1966//Recto: Liebeslied Nr. 28-30: [2,4]
• ḏd-mdw ḥr wꜣḏ ⟨n⟩ nšm(,t) zḫꜣ rꜣ pn ḥr=f rdi̯(.w) r ḫḫ n ꜣḫ "Zu sprechen über ein Papyrus-Amulett aus Feldspat, auf das dieser Spruch geschrieben ist, indem es an die Kehle des "Verklärten" gelegt wird." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 160: [3]
sawlit, tb
COLLOC: WꜣḎ, "[EIN PAPYRUSFÖRMIGES AMULETT]"|"WADJ-AMULET (PAPYRIFORM)" • ŠS, "STRICK"|"ROPE" • ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"
root: nšm.wt, "Fischschuppen; Fische"|"scales (of fish); fish" • nšm.t, "[heilige Barke des Osiris in Abydos]"|"neshmet-bark (of Osiris)"
TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
weißblauer Feldspat: 5 times • grüner Feldspat: 3 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nšn

"[Speise]"|english translation missing|root|ID:872396

nšn

"[vom Opfern von Vögeln]"|"catch (of birds, for the offering table)"|verb|ID:88730|Wb 2, 340.8

root: wšn, "(Vögeln den Hals) umdrehen; opfern"|"to wring (the necks of birds); to offer" • wšn.w, "Beute (des Vogel- und Fischfangs); Opfer"|"the catch (of fishing and fowling); offering"

nšn

"der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)"|epitheton_title•epith_god|ID:88800|Wb 2, 342.1-2; Wilson, Ptol. Lexikon, 550; LGG IV, 360

• jy=[t] [tnw] tꜣ šrj,t (n) Ptḥ tꜣ ntr(,t) [q]n[d].t (n) nšn.y.pl ""[Woher] kommst [du], Tochter des Ptah, du zürnende Göttin der Wütenden?" sawlit:pBN 202 + pAmherst 9//Die Götter und das Meer ("Astartelegende"): [2,x+18]

•//[26,7]// mḥ.t-2 sw mj Stš pꜣ nšny pꜣ n,tj n jwi̯ jw ḥr=f ḥs(ꜣ) jr.du,ṯ=f jnḥ n grg jw jri̯ //[26,8]// qn ⟨wr⟩ m-wḥm mj{jm} jri̯=f sw ḥr-ḥꜣ,t m ḏꜣi̯ ḥr jtr,w "Zweite (Strophe): Er ist wie Seth, der Wütende, der kommt, indem sein Gesicht grimmig ist (und) seine Augen von Falschheit umgeben sind, um wiederum (so) ⟨großes⟩ Leid anzurichten, wie er es vordem beim Kreuzen auf dem Flusse angerichtet hatte." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,7]
•nb,t-snḏ qꜣi̯ znb,t.pl ḥr(,j.t)-tp nb,t ḫbḫb sr.t md,t ḫsf(.t)-ꜥ nšnj.pl nḥm(.t) ꜥwꜣ,y rn={n}⟨s⟩ wꜣi̯.w ""Herrin der Furcht, mit hohen Zinnen, Oberste, Herrin des Niedertretens, Verkünderin der Rede, die die Wütenden bekriegt, die den Beraubten rettet" ist ihr Name "(auch) wenn er entfernt ist"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨1⟩: [1. Tor]
•nb,t-sd,w nb,t-ḫbḫb.t //[585]// ḫsf.t nšnj nḥm.t ꜥwꜣi̯.y n jy wꜣi̯.w ""Herrin des Zitterns, Herrin des Niedertrampelns, die den Wütenden abwehrt, die den Beraubten rettet wegen dessen der kommt und fern ist"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [584]
•ḥꜣ=k pꜣ nšny jw=k jw-tn jw ḥr=k ḥs(ꜣ) jw jr,t.du=k jnḥ m grg ""Zurück mit dir ("hinter dich"), Wütender, wo du (auch), bist, (denn) dein Gesicht ist grimmig (und) deine Augen sind umgeben von Falschheit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,13]
bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: BḤN, "ZERSTÜCKELUNG (ALS STRAFE)"|"DISMEMBERMENT" • NB.T-SNḎ, "HERRIN DER FURCHT (9. PFORTE DER NACHTSTUNDE)"|"MISTRESS-OF-FEAR (9TH GATE OF THE HOURS OF THE NIGHT)" • ḪBḪB, "BETRETEN; (FEINDE) NIEDERTRETEN"|"TO TRAMPLE; TO SLAY"
root: nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)" • nšn, "scharf (o. Ä.)"|"" • nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage" • nšn.w, "Wüten"|"" • nšn.t, "Wüten"|"fury" • nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)" • nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging" • nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious" • nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)" • snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs: N35: 6 times • N37: 3 times • Z2: 3 times • Z4: 2 times • D40: 2 times • Z5A: 2 times • M17: 2 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • E21: 1 times • A24: 1 times • A1: 1 times
TIP - Roman times: 4 times • NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Wütender (Seth, Month): 5 times • der Wütende (Seth, Month): 3 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nšn

"scharf (o. Ä.)"|english translation missing|adjective|ID:88810|Wb 2, 342.3-4

root: nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)" • nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)" • nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage" • nšn.w, "Wüten"|"" • nšn.t, "Wüten"|"fury" • nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)" • nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging" • nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious" • nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)" • snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

nšn.j

"Wut; Unwetter"|"storm; rage"|substantive•substantive_masc|ID:88790|Wb 2, 341.1-16

• ʔjr[r.t]? r dr nšn,j m [...] ⸢mj⸣ [...] //[13.9 (= alt 7.9)]// mj ʔwḥd,w? kꜣkꜣ(.w) ʔḏꜣi̯(.w)? "[Das, was getan wird (?)] zum Vertreiben des Wütens in [...] wie (?) [...], wie die Schmerzstoffe (?), die brennend (?) und ...?... sind." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [13.8 (= alt 7.8)]
• ⸢dr⸣ ⸢nšn(,j)⸣ [...] [m] ḥtp wsḫ n=f //[col. 25]// ḫbḫb,t.pl nswt-bj,tj zꜣ-Rꜥ Z-n-wsr,t [di̯].w ꜥnḫ ḏd wꜣs ꜣw,t-jb nb ḏ,t "⸢Der Aufruhr war beseitigt worden⸣ [...] in Frieden, es wurden für ihn abgeschnitten die ... (?) des Königs von Ober- und Unterägypten, des Sohnes des Re, Sesostris, [beschenkt] mit jedwedem Leben, Dauer, Macht und Herzensfreude ewiglich." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 24]
• rdi̯.kꜣ=[f] [nsr] [n(,j)] [jr,t]=[f] //[437]// pḫr=s ḥꜣ=ṯn di̯=s nšni̯ m jri̯.w jr,wt.pl ḥfḥf⟨,t⟩=s m pꜣw,t(j).w (j)pw "dann wird [er das Feuer seines Auges] geben, damit es euch umgebe und damit es Unwetter unter denen, die (böse) Taten tun, verbreite und seinen Ausbruch unter jenen Urzeitlichen;" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [436]
• jw Sḫm,t m tp=f Wsr,t m ḥꜣ,t=f sḫw=s m nšn=s //[2,3]// ḏw nh=s m sštꜣ=s ḏs=s ""Sachmet (als Krone) ist auf seinem Haupte (und) Wosret (als Uräusschlange) an dessen Vorderseite, (daß) sie (ihn) schütze vor ihrer (eigenen) unheilvollen Wut (und daß) sie (ihn) beschirme vor ihrer eigenen geheimen Gestalt!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,2]
• //[9,6]// ḫsr=k nšn,j=k sḥri̯=k ꜣd=⟨k⟩ ""Vertreibe (doch) deinen Zorn (und) beseitige deine Wut!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,6]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NB.T-SDꜢ.W, "HERRIN DES ZITTERNS (1. PFORTE D. NACHTSTUNDE)"|"MISTRESS-OF-TREMBLING (LST GATE OF THE NIGHT)" • ḤFḤF.T, "AUSSTRÖMEN, ERGUSS (BILDL. VOM FEUER)"|"OUTBURST" • SR, "VORHERSAGEN; VERKÜNDEN"|"TO FORETELL; TO MAKE KNOWN"
root: nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)" • nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)" • nšn, "scharf (o. Ä.)"|"" • nšn.w, "Wüten"|"" • nšn.t, "Wüten"|"fury" • nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)" • nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging" • nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious" • nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)" • snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: N35: 22 times • N37: 10 times • Z4: 5 times • A24: 5 times • E20: 4 times • E21: 4 times • Z5A: 3 times • D40: 3 times • Z2: 3 times • F32: 1 times • Z7: 1 times • A2: 1 times
NK: 26 times • TIP - Roman times: 16 times • MK & SIP: 8 times • OK & FIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 43 times • unknown: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Wut: 29 times • Wut; Unwetter: 13 times • Unwetter: 9 times • Aufruhr: 1 times • Jux und Tollerei: 1 times • Zorn: 1 times • Unbild, Unglück: 1 times
SUBSTANTIVE: 55 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 55 TIMES • SINGULAR: 29 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • MASCULINE: 19 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nšn.w

"[eine Speise]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855996|CT IV, 47b

nšn.w

"Wüten"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857485|CT II, 45f

root:nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)"•nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)"•nšn, "scharf (o. Ä.)"|""•nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage"•nšn.t, "Wüten"|"fury"•nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)"•nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging"•nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious"•nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)"•snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

nšn.t

"Wüten"|"fury"|substantive•substantive_fem|ID:88750|Wb 2, 341.17; FCD 140

•msḫn{ḫr} nṯr.pl ꜥtqf? jm,j nšn (j)ḫ,t mnḫ.t "Geburtsort der Götter - ? der im Wüten ist - tadellose Sache" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨2⟩: [unteres Register, von rechts nach links]

•j ꜣs,t j Nb,t-ḥw,t j Ḏḥwtj sḥtp nšn,t js Jms,tj Ḥpw Dwꜣ-mw,t=f Qbḥ-sn,pl=f "Oh Isis, oh Nephthys, oh Thot, der das Wüten beruhigt, ruft Amset, Hapi, Duamutef und Qebehsenuef!" tb:pLeiden T 31//Tb 170 Pleyte: [23,4]

tb

COLLOC: JS, "RUFEN"|"TO SUMMON"•MSḪN, "AUFENTHALTSORT"|"ABODE (OF GODS)"•J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

root:nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)"•nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)"•nšn, "scharf (o. Ä.)"|""•nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage"•nšn.w, "Wüten"|""•nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)"•nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging"•nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious"•nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)"•snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Wüten: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES

nšn.t

"Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)"|epitheton_title•epith_god|ID:88760|Meeks, AL 78.2250; LGG IV, 361

root:nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)"•nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)"•nšn, "scharf (o. Ä.)"|""•nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage"•nšn.w, "Wüten"|""•nšn.t, "Wüten"|"fury"•nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging"•nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious"•nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)"•snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

nšn.tj

"wütend (vom König im Kampf)"|"raging"|epitheton_title•epith_king|ID:88770|Wb 2, 341.18

•wḫ[ꜣ] //[15.2]// jwi̯.t m-[dj] pꜣ rpꜥ,t r r(ʾ)-ꜥ Kꜣ r snḏm jb n Ḥr,w-nbw r ⟨stwh⟩ mꜣj nšn.ṯ //[15.3]// r-ḏd "Ein amtliches Schreiben (eine Depesche) von Seiten des (Kron)prinzen in (?) der Gegend des Ka-Kanals ist angekommen, um den Goldhorus zu erfreuen/informieren, um den wütenden Löwen zu {rühmen} ⟨besänftigen⟩ mit den Worten:" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [15.1]

•//[i. Rhetorischer Text]// //[1]// [nṯr-nfr] [smꜣ] [ḏbꜥ.pl] [...] nšn,tj //[2]// [...] ⸢p⸣,t Mnṯ,w ḥr //[3]// [...] [jmn,j]=[f] [...] ⸢ḥr⸣ jꜣb,tj=f "[rhetorischer Text]: Vollkommener Gott, der Zehntausende schlachtet, der wütend ist ... [im/des] Himmel/s und Month über ... seine rechte Seite, und ... über seiner linken Seite." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos attackiert Kadesh und Amurru: [1]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: STHI̯, "VERFÜHREN, VERLEITEN; BANNEN"|"TO PERVERT; TO CAUSE OBSTRUCTION"•ḎBꜥ, "ZEHNTAUSEND; ZEHNTAUSEND"|"TEN THOUSAND"•WḪꜣ, "AMTLICHES SCHREIBEN; ERLASS"|"DISPATCH; EDICT; RECEIPT"

root:nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)"•nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)"•nšn, "scharf (o. Ä.)"|""•nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage"•nšn.w, "Wüten"|""•nšn.t, "Wüten"|"fury"•nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)"•nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious"•nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)"•snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

wütend (vom König im Kampf): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_KING: 2 TIMES•PARTICIPLE: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES

nšn-r-ḫrw.yw=f

"der gegen seine Feinde wütet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862114|Edfou VII, 262.9

nšni̯

"[wütend sein]"|english translation missing|root|ID:871493

nšni̯

"wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious"|verb•verb_4-inf|ID:88780|Wb 2, 340.11-30; FCD 140; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 248; Lesko, Dictionary II, 35; Wilson, Ptol. Lexikon, 550

• pꜣ nšni̯.j bḥni̯ ḫrw,y.pl jri̯ n ḥtp,y ḥt[p] ⸢=k⸣ n mn msi̯.n mn,t ḥtp ⸢n⸣ ⸢=f⸣ ⸢nṯr⸣ nb{.t} nṯr,t nb.t //[rt. 4,2]// ⟨swꜣḥ⟩ ⸢=k⸣ ꜥḥꜥ,w=f m rnp,t [ꜥ]nḫ "Oh Wütender, der die Feinde zerstückelt, der für den Friedlichen eintritt, mögest ⸢du⸣ gnädig sein mit dem NN, den die NN geboren hat, mögen jeder Gott und jede Göttin ⸢ihm⸣ gnädig sein, mögest ⸢du⸣ verlängern seine Lebenszeit im / in einem Jahr des Lebens." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,1]

• //[4]// ḏbb.w fnd=f //[5]// wꜣi̯.⸢ww⸣ ⟨r⟩ nšnj "Seine Nase, die in Zorn gerät/geraten ist (?), verstopft sich." sawlit:⟨07. ⟩oSchweiz Privatsammlung Inv. 086//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [4]

• jw ḏd=tw n=s pꜣ hꜣ m-tw ḫpr bgꜣ jw nṯr,t pw m-ḏr ḥtm.n=f //[x+7,16]// sw m (j)ḫ,t.pl ḥr=f nn nšni̯.n=f "(Und) man sagt zu ihm (dem Udjat-Auge) das 'Beschädigte' ("zu Grunde Gegangene"), wenn (seine) Schwäche (abnehmender Mond) gekommen ist, (denn) es ist sein Göttliches (Auge), wenn er es mit den Bestandteilen ("Dingen") versehen hat (Vollmond), die ihm gehören, (und) er nicht (mehr) wütend ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,15]

• //[22,7]// nšnj nsr=f r=k sḫm=s jm=k ""Seine Flamme rast gegen dich (und) sie hat Macht über dich!" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,7]

• n-wn sbn.n=f s m wn [...] //[x+2]// rn.ypl [n]⸢š⸣ni̯[.pl] [m] [r]k Rꜥw n-wn.t ꜥn=tw r šmi̯=f "Nie überwand er/einer sie (= Sünde o.ä.), weil ... war(en). ... die jungen Männer, die [wü]teten [in d]er [Ze]it des Re, wobei man sich nicht abwandte, bis er (= Re?) starb (wörtl.: ging)." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+1]

bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḎBB, "SCHLIESSEN; VERSTOPFEN"|"TO BLOCK UP" • WꜢI̯, "FERN SEIN; SICH ENTFERNEN"|"TO BE FAR (AWAY FROM); TO REMOVE ONESELF" • SḪM, "ZAUBERBUCH"|""

root:nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)" • nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)" • nšn, "scharf (o. Ä.)"|"" • nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage" • nšn.w, "Wüten"|"" • nšn.t, "Wüten"|"fury" • nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)" • nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging" • nšnš, "zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)" • snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 19 times • N37: 10 times • Z4: 6 times • E21: 4 times • A24: 4 times • D40: 3 times • Z7: 3 times • Z5A: 2 times • Z2: 2 times • Z5: 2 times • M17: 2 times • W24: 2 times • D21: 1 times • C7: 1 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times • G7: 1 times • G37: 1 times

NK: 21 times • TIP - Roman times: 10 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 4 times • Western Asia and Europe: 1 times

wüten, rasen, wütend sein: 11 times • wütend sein: 10 times • wütend sein; rasen: 7 times • rasen: 5 times • schlimm(er) sein/werden: 1 times • wild sein: 1 times • in Aufruhr sein: 1 times

VERB: 36 TIMES • VERB_4-INF: 36 TIMES • ACTIVE: 11 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

nšnš

"[Verb (gebären? auswerfen?)]"|"[verb]"|verb|ID:88820|Wb 2, 342.5; Allen, Inflection, 578

• [nšnš.n] [jwr,t] [j:spš.n]=[k] [grḥ] [ḥtm.tj] [m] ⸢S⸣[t]š šbšb "[Kaum hat (dich) die Schwangere ausgespien(?), da hast du die Nacht erleuchtet, ausgestattet als] Seth, der hervorbrach(?)." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 30]

• nšnš.n jwr,t j:spš.n=k grḥ ḥtm.tj m Stḫ ⸢š⸣[bšb] "Kaum hat (dich) die Schwangere ausgespien(?), da hast du die Nacht erleuchtet, ausgestattet als Seth, der hervorbrach(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 222: [286]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ŠBŠB, "[VERB (HERVORBRECHEN?)(VON SETH)]"|"[VERB RELATING TO SETH]" • JWR.T, "SCHWANGERE"|"PREGNANT WOMAN" • SŠP, "HELL SEIN; LEUCHTEN; ERLEUCHTEN"|"TO BE BRIGHT; TO MAKE BRIGHT (I.E., TO LIGHTEN)"

root:nḫ, "Ausgespienes; Speichel"|"" • nḫ, "Ausgespienes; Speichel"|"[a bodily fluid]" • nḫi̯, "speien"|"to spit out; to eject" • nḫw.t, "Ausspeien; Ausfluss"|"what is spit out" • nḫḫ, "Speichel"|"spittle" • nšš.w, "[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]"|"damp air" • snḫ.t, "Schleim (in der Nase)"|"phlegm"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[Verb]: 2 times

VERB: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

nšnš

"zerreißen (der Bücher)"|"to tear up (documents)"|verb•verb_4-lit|ID:88830|Wb 2, 342.6; FCD 141; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 249

root:nš, "[Bez. für Nilpferd]"|"rager (?) (hippopotamus as a Sethian animal)" • nšn, "der Wütende (Seth, Month)"|"raging one (Seth; Montu)" • nšn, "scharf (o. Ä.)"|"" • nšn.j, "Wut; Unwetter"|"storm; rage" • nšn.w, "Wüten"|"" • nšn.t, "Wüten"|"fury" • nšn.t, "Wütende (u.a. Hathor-Sachmet)"|"furious one (Hathor-Sakhmet)" • nšn.tj, "wütend (vom König im Kampf)"|"raging" • nšni̯, "wütend sein; rasen"|"to rage; to be furious" • snšnš, "sich entwinden"|"to extricate (oneself)"

nšz

"Gifttropfen"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:88870|Wb 2, 342.9; Leitz, Or 65, 1996, 417 f.

• jw nšz.du=k //[Nt/F/E sup 58= 715]// [jr] [šz].du=k "Deine beiden Gifttropfen sind [an] deinen ⸢Backen⸣(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 285: [Nt/F/E sup 57 = 714]

• jw nšz=kdu jr šz.wdu=k "Deine beiden Gifttropfen sind an deinen Backen(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 285: [538]

• *ṯwt nšz.pl ṯwt nšzz,t.pl "Du bist Tropfen(?), du bist Tröpfchen(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 583: [P/V/W 84 = 713]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: ŠZ, "BACKE (?)"|"BOWL" • NŠZZ.T, "[SUBSTANTIV]"|"[A NOUN]" • ṮWT, "DU, [SELBST. PRON. SG.2.M./C.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC.)"
root: nšzz.t, "[Substantiv]"|"[a noun]" • šz, "Backe (?)"|"bowl"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Gifttropfen: 2 times • [Substantiv]: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

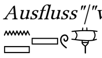
nšzz.t

"[Substantiv]"|"[a noun]"|substantive|ID:852769|Wb 2, 342.10

• *ṯwt nšz.pl ṯwt nšzz,t.pl "Du bist Tropfen(?), du bist Tröpfchen(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 583: [P/V/W 84 = 713]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: NŠZ, "GIFTTROPFEN"|"[NOUN]" • ṮWT, "DU, [SELBST. PRON. SG.2.M./C.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC.)"
root: nšz, "Gifttropfen"|"[noun]" • šz, "Backe (?)"|"bowl"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Substantiv]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nšš.w

"[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]"|"damp air"|substantive•substantive_masc|ID:88890|Wb 2, 342.12; MedWb 485

• *ky-ḏd jr nw jdd.w msḏr.du ḥr=s nꜣ //[99,16]// pw wnn dp mꜣꜥ.(w)j n(,j) s ḥr nšš,w dd ḥsq pw m s "Anders gesagt: Was dieses angeht, durch das die Ohren taub werden: Diese (Gefäße) sind es, die auf den Schläfen des Mannes mit (?) $nšš.w$ sind; (und) es ist das, was der (?) „Abschneider"(-Dämon) in den Mann gibt." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [99,15]*
sawmedizin
COLLOC: ḤSQ, "SCHLÄCHTER"|"" • JDI̯, "TAUB SEIN; TAUB WERDEN LASSEN"|"TO BE DEAF; TO DEAFEN" • MꜢꜤ, "SCHLÄFE"|"TEMPLE (OF THE HEAD)"
root: nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"" • nẖ, "Ausgespienes; Speichel"|"[a bodily fluid]" • nẖi̯, "speien"|"to spit out; to eject" • nẖw.t, "Ausspeien; Ausfluss"|"what is spit out" • nẖẖ, "Speichel"|"spittle" • nšnš, "[Verb (gebären? auswerfen?)]"|"[verb]" • snẖ.t, "Schleim (in der Nase)"|"phlegm"
 1 times
glyphs:N37: 2 times • N35: 1 times • Z7: 1 times • P5: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Krankheit an der Schläfe (Ohrensausen?)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nšd

"zerfleischen; zerreissen"|"to rend"|verb|ID:88900|Wb 2, 342.14-16; Wilson, Ptol. Lexikon, 550 f.

• *m ꜥḥꜥ m pd //[rt. 21,x+3]// [...] {{⸢nšd.n⸣}} {{⸢tw⸣}} //[rt. 22,1]// "Erhebe dich nicht im Knie." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: rt. [21,x+2]*
• *jnk šdi̯ wn[b] ⸢šwi̯⸣ ⸢m⸣ snhꜣ,w //[13]// ꜥj:sḥꜣi̯? dr⸢ꜥf?⸣ ḥr jnḥ nšd ꜥn,t.pl ḫꜣ ḥꜥ,w šwi̯ m jri̯.t ḫrw ⸢ꜥwr?⸣ "Ich war einer, der Blumen/Unkraut ausreißt (?), frei von Schlechtmacherei (?), einer, dessen Linie auf der Augenbraue klar sichtbar (wörtl.: enthüllt) ist (???), einer mit reißenden Krallen, der die Leiber niedermetzelt (?), einer, der frei ist, großen Lärm zu machen." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [12]*
sawlit, sawmedizin
COLLOC: PꜢD, "KNIE; KNIESCHEIBE"|"KNEE; KNEECAP" • DRF, "LINIE; SCHRIFT; SCHRIFTDOKUMENT"|"WRITING; SCRIPT; DOCUMENT; PAPYRUS ROLL" • SḤꜢI̯, "ENTHÜLLEN; ENTBLÖSSEN"|"TO STRIP; TO REVEAL"
root: jšdd, "Speichel (?); Schweiß (?); Brustbein (?)"|"spittle (?); sweat (?)" • mnšd, "der Zerfleischte (?) (Apophis)"|"" • mšd, "[eine pflanzliche Opfergabe]"|"[a vegetal offering]" • mšd, "[Gerät oder Waffe]"|"" • mšd, "[Körperteil]"|"" • mšd.t, "Furt"|"ford (on the Orontes)" • nšd.y, "Juwelier; Dekorateur"|"jeweler; lapidary" • nšd, "zerkleinern"|"to reduce to small bits" • sšdi̯, "entfernen lassen"|"to make leave; to remove" • Šd.w, "Retter"|"Rescuer" • Šd.w, "Nehmender"|"Taker" • Šd.t, "Schedet (Krokodilopolis)"|"Shedet (Crocodilopolis)" • šd, "ledernes Kissen"|"cushion (of leather)" • šd, "Mörser"|"mortar" • šd, "Töpfer"|"" • šd, "Liturgien"|"" • šd, "[Sack für Korn (?)]"|"[a (leather) sack (?) for grain]" • šd, "Zauberer; Rezitierer"|"" • šd.y, "Graben (militärisch)"|"ditch" • šd.y, "Acker"|"field; meadow; parcel of land" • šd.y, "Fischfang"|"catch (of fish; of fowl)" • šd.yt, "geflutetes Ackerland (mit Wasserflächen)"|"flooded parcel of land" • šd.w, "lederner Wasserschlauch"|"skin; water skin" • šd.w, "[Teile des Schiffes]"|"lacings (?) (naut.)" • šd.w, "Grundstück; Landstück"|"field; meadow; parcel of land" • šd.w, "Brunnen"|"artificial lake" • šd.wt, "Ackerland; Ackerstücke"|"field; meadow; parcel of land" • šd.wt, "Wasserbecken (?)"|"" • šd.t, "Wasserloch; Brunnen; Graben"|"well; water hole" • šd.tj, "der von Schedet (Sobek)"|"one of Shedet (Sobek)" • šd.tj, "Ausgräber (?)"|"" • šd.tj, "krokodipolitisch"|"" • šdy.t, "[eine heilige Kuh]"|"nurse (a divine cow; also epithet of Hathor)" • šdy.t, "Schutthaufen"|"rubble" • šdi̯, "nehmen; herausnehmen; entfernen; (Gaben) darbringen; graben; aushöhlen; retten; (etwas) lesen; rezitieren; säugen; aufziehen"|"" • šdšd, "Standartenwulst"|"[bolster-like protuberance on the front of divine standard]" • šdd, "Speichel (?); Brustbein (?)"|"" • šddt, "Zahlung; Aufwendung"|"payment; expenditure"
 1 times •  1 times
glyphs:N35: 3 times • N37: 2 times • D46: 2 times • T30: 1 times • A24: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
zerfleischen: 1 times • zerreissen: 1 times
VERB: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nšd.y

"Juwelier; Dekorateur"|"jeweler; lapidary"|substantive•substantive_masc|ID:88940|Wb 2, 342.18; Lesko, Dictionary II, 36

• tw=j ḥr sdb⟨ḥ⟩ nꜣ nšd,y.pl nꜣ zẖꜣ,w-qd //[Vso C.7]// n,tj ḥr sjqr m pr-nsw ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-mn,t "Ich statte die Dekorateure für Einlegearbeiten und die Umrißzeichner, die den Palast des Königs ausschmücken (oder: die im Palast dekorieren), täglich mit dem Nötigen aus." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Vso C: Brief über Dekorationsarbeiten in einem königlichen Palast: [Vso C.6]

sawlit

COLLOC: ZẖꜢ.W-QDW.T, "MALER; UMRISSZEICHNER"|""• SDBḤ, "AUSRÜSTEN; VERSORGEN"|"TO SUPPLY; TO EQUIP"• SJQR, "(JMDN.) AUSZEICHNEN; BEFÖRDERN"|"TO ENRICH; TO MAKE EXCELLENT"

root: jšdd, "Speichel (?); Schweiß (?); Brustbein (?)"|"spittle (?); sweat (?)"• mnšd, "der Zerfleischte (?) (Apophis)"|""• mšd, "[eine pflanzliche Opfergabe]"|"[a vegetal offering]"• mšd, "[Gerät oder Waffe]"|""• mšd, "[Körperteil]"|""• mšd.t, "Furt"|"ford (on the Orontes)"• nšd, "zerfleischen; zerreissen"|"to rend"• nšḏ, "zerkleinern"|"to reduce to small bits"• sšdị, "entfernen lassen"|"to make leave; to remove"• Šd.w, "Retter"|"Rescuer"• Šd.w, "Nehmender"|"Taker"• Šd.t, "Schedet (Krokodilopolis)"|"Shedet (Crocodilopolis)"• šd, "ledernes Kissen"|"cushion (of leather)"• šd, "Mörser"|"mortar"• šd, "Töpfer"|""• šd, "Liturgien"|""• šd, "[Sack für Korn (?)]"|"[a (leather) sack (?) for grain]"• šd, "Zauberer; Rezitierer"|""• šd.y, "Graben (militärisch)"|"ditch"• šd.y, "Acker"|"field; meadow; parcel of land"• šd.y, "Fischfang"|"catch (of fish; of fowl)"• šd.yt, "geflutetes Ackerland (mit Wasserflächen)"|"flooded parcel of land"• šd.w, "lederner Wasserschlauch"|"skin; water skin"• šd.w, "[Teile des Schiffes]"|"lacings (?) (naut.)"• šd.w, "Grundstück; Landstück"|"field; meadow; parcel of land"• šd.w, "Brunnen"|"artificial lake"• šd.wt, "Ackerland; Ackerstücke"|"field; meadow; parcel of land"• šd.wt, "Wasserbecken (?)"|""• šd.t, "Wasserloch; Brunnen; Graben"|"well; water hole"• šd.tj, "der von Schedet (Sobek)"|"one of Shedet (Sobek)"• šd.tj, "Ausgräber (?)"|""• šd.tj, "krokodipolitisch"|""• šdy.t, "[eine heilige Kuh]"|"nurse (a divine cow; also epithet of Hathor)"• šdy.t, "Schutthaufen"|"rubble"• šdị, "nehmen; herausnehmen; entfernen; (Gaben) darbringen; graben; aushöhlen; retten; (etwas) lesen; rezitieren; säugen; aufziehen"|""• šdšd, "Standartenwulst"|"[bolster-like protuberance on the front of divine standard]"• šdd, "Speichel (?); Brustbein (?)"|""• šddt, "Zahlung; Aufwendung"|"payment; expenditure"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Dekorateur: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nšd-sbj

"der den Feind zerfleischt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862607|LGG IV, 362

nšḏ

"zerkleinern"|"to reduce to small bits"|verb•verb_3-lit|ID:450164|Posener-Kriéger, Pap d'Abousir, 674

• //[links]// nšḏ [...] [j]n qs,tj "Das Abschlagen (der unbearbeiteten Steinoberfläche) seitens des Bildhauers." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//über Statuenherstellung: [links]

• //[Sp. x+3, Zl. x+1]// ꜥḏwj,w? //[Sp. x+3, Zl. x+2]// 1 //[Sp. x+3, Zl. x+3]// nšḏ(.w) ḥr jm,j-ꜣbd //[Sp. x+3, Zl. x+5]// m ꜥꜣ,t "1 Krug: (Er) ist zerkleinert durch den Monatspriester, aus Edelstein." bbawarchive:pCairo 602 frame XI (28 A)//pCairo 602 frame XI (28 A): [Sp. x+3, Zl. x+1]

• //[25:K5,Z7.2]// wrm ꜥšꜣ m [...] //[25:K5,Z7.3]// nšḏ.w [...] //[25:K5,Z8]// 1 1 [...] "Es ist wellig und an ... sehr zerkleinert (Mengeangabe:) 1 - 1 - ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 18 (24 C-25)//pBM 10735 frame 18 (24 C-25): [25:K5,Z7.2]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-ꜢBD, "MONATSPRIESTER"|""• WRM, "SICH AUFRICHTEN; HOCHSTEIGEN"|"TO DRAW ONESELF UP; TO MOUNT UP"• QS.TJ, "BILDHAUER"|"SCULPTOR"

root: jšdd, "Speichel (?); Schweiß (?); Brustbein (?)"|"spittle (?); sweat (?)"• mnšd, "der Zerfleischte (?) (Apophis)"|""• mšd, "[eine pflanzliche Opfergabe]"|"[a vegetal offering]"• mšd, "[Gerät oder Waffe]"|""• mšd, "[Körperteil]"|""• mšd.t, "Furt"|"ford (on the Orontes)"• nšd, "zerfleischen; zerreissen"|"to rend"• nšd.y, "Juwelier; Dekorateur"|"jeweler; lapidary"• sšdị, "entfernen lassen"|"to make leave; to remove"• Šd.w, "Retter"|"Rescuer"• Šd.w, "Nehmender"|"Taker"• Šd.t, "Schedet (Krokodilopolis)"|"Shedet (Crocodilopolis)"• šd, "ledernes Kissen"|"cushion (of leather)"• šd, "Mörser"|"mortar"• šd, "Töpfer"|""• šd, "Liturgien"|""• šd, "[Sack für Korn (?)]"|"[a (leather) sack (?) for grain]"• šd, "Zauberer; Rezitierer"|""• šd.y, "Graben (militärisch)"|"ditch"• šd.y, "Acker"|"field; meadow; parcel of land"• šd.y, "Fischfang"|"catch (of fish; of fowl)"• šd.yt, "geflutetes Ackerland (mit Wasserflächen)"|"flooded parcel of land"• šd.w, "lederner Wasserschlauch"|"skin; water skin"• šd.w, "[Teile des Schiffes]"|"lacings (?) (naut.)"• šd.w, "Grundstück; Landstück"|"field; meadow; parcel of land"• šd.w, "Brunnen"|"artificial lake"• šd.wt, "Ackerland; Ackerstücke"|"field; meadow; parcel of land"• šd.wt, "Wasserbecken (?)"|""• šd.t, "Wasserloch; Brunnen; Graben"|"well; water hole"• šd.tj, "der von Schedet (Sobek)"|"one of Shedet (Sobek)"• šd.tj, "Ausgräber (?)"|""• šd.tj, "krokodipolitisch"|""• šdy.t, "[eine heilige Kuh]"|"nurse (a divine cow; also epithet of Hathor)"• šdy.t, "Schutthaufen"|"rubble"• šdị, "nehmen; herausnehmen; entfernen; (Gaben) darbringen; graben; aushöhlen; retten; (etwas) lesen; rezitieren; säugen; aufziehen"|""• šdšd, "Standartenwulst"|"[bolster-like protuberance on the front of divine standard]"• šdd, "Speichel (?); Brustbein (?)"|""• šddt, "Zahlung; Aufwendung"|"payment; expenditure"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

abschlagen: 1 times• zerkleinert: 1 times• zerkleinern: 1 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nq

"[feucht sein; frisch sein]"|english translation missing|root|ID:872405|Vycichl, Dict. étym., 96

nqꜣ.w

"[Schiffsteil]"|"[part of a boat]"|substantive|ID:88960|Meeks, AL 78.2252; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 249

root: sqꜣ, "Untersatz (für Kapellen); Empore"|""• sqꜣ, "Erhöhung"|""• sqꜣ.w, "[höchster Punkt (?) (Äther?)]; Erhöhung"|"[highest point (?)]"• sqꜣị, "hoch

machen; auszeichnen"|"to make high; to exalt"•Qꜣ.yt, "Hochfeld (15. o.äg. Gau)"|""•qꜣ, "Hoher"|""•qꜣ, "hoch; lang; laut"|"tall; high; loud"•qꜣ.yt, "Hochfeld; hochgelegenes Land; Hohes"|"high field; high-lying land; height"•qꜣ.yt, "[Sänfte]"|""•qꜣ.tj, "der zur Höhe gehört"|""•qꜣꜣ, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]"•qꜣꜣ, "Hügel"|"hill; high ground"•qꜣꜣ, "[Teil oder Produkt von Bäumen]"|"[a part of a tree (acacia, sycamore) (med.)]"•qꜣꜣ.t, "[Frucht]"|""•qꜣi̯, "hoch sein; lang sein; laut sein; erhaben sein"|"to be tall; to be high; to be loud"•qꜣw, "Höhe; Länge; Lautstärke (der Stimme)"|"height"•qꜣw, "Vorarbeiter (?)"|"foreman (?)"•qꜣw.w, "Erhöhung; Schwellung"|""•qꜣqꜣ, "[Spiel (?)]"|""•qꜣqꜣ, "Anhöhe"|""•qꜣqꜣ.w, "[ein Flussschiff]"|"[a river boat (travelling barge?)]"•qy, "Vögel"|""

nqꜥ

"[ritzen]"|english translation missing|root|ID:864077|ONB 765 ff., Anm. 930

nqꜥ

"[Brot besonderer Form]"|"[a specially formed loaf]"|substantive•substantive_masc|ID:88980|Wb 2, 343.5

root:nqꜥ, "ritzen"|"to rip; to scratch"•nqꜥ.wt, "das Schneiden (als Schmerz)"|""•nqꜥ.wt, "geritze (reife) Sykomorenfrüchte"|"notched sycamore fig"

nqꜥ

"ritzen"|"to rip; to scratch"|verb•verb_3-lit|ID:88990|Wb 2, 343.6; Lesko, Dictionary II, 36; KoptHWb 524

root:nqꜥ, "[Brot besonderer Form]"|"[a specially formed loaf]"•nqꜥ.wt, "das Schneiden (als Schmerz)"|""•nqꜥ.wt, "geritze (reife) Sykomorenfrüchte"|"notched sycamore fig"

nqꜥ.wt

"das Schneiden (als Schmerz)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854710|MedWb 485

•gz z jm ẖr.j nq(ꜥ),wt "Werde ein Mann damit gesalbt, der unter schneidenden Schmerzen leidet." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [8.5]

•jr mꜣꜣ=k ẖr.j st,t m nqꜥ,wt nḫt ẖ,t=f //[25,4]// ẖr=s jw=f ẖr mn rꜣ-jb=f wnn st,t=f m ẖ,t=f "Wenn du (dir einen) unter Sekret (Leidenden) mit einem Schneiden ansiehst, worunter sein Bauch steif ist, wobei er an seinem Magen leidet, (dann?) ist sein Sekret in seinem Bauch." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [25,3]

•jr mꜣꜣ //[52,2]//=k ẖr.j st,t m nq(ꜥ),w(t) nḫt ẖ,t=f ẖr=s jw=f mn=f rꜣ-jb //[52,3]//=f wnn st,t=f m ẖ,t=f "Wenn du (einen) an Sekret (Leidenden) mit einem Schneiden betrachtest, worunter sein Bauch steif ist, (wobei) er an seinem Magen leidet, (dann?) ist sein Sekret in seinem Bauch." sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [52,1]

sawmedizin

COLLOC: ST.T, "SCHLEIMSTOFFE"|"[A SLIMY SUBSTANCE (MED.)]"•Rꜣ-JB, "MAGEN (?); BRUSTKORB (?)"|"STOMACH"•ẖR.J, "BEFINDLICH UNTER; UNTERER"|"BEING UNDER; LOWER"

root:nqꜥ, "[Brot besonderer Form]"|"[a specially formed loaf]"•nqꜥ, "ritzen"|"to rip; to scratch"•nqꜥ.wt, "geritze (reife) Sykomorenfrüchte"|"notched sycamore fig"

 1 times•  1 times•  1 times

glyphs:N35: 3 times•N29: 3 times•Z7: 2 times•X1: 2 times•Z3: 2 times•D51: 2 times•Z9: 1 times•G37: 1 times•D36: 1 times•G43: 1 times•D40: 1 times•Aa2: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 2 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

das Schneiden (als Schmerz): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•FEMININE: 3 TIMES

nqꜥ.wt

"geritze (reife) Sykomorenfrüchte"|"notched sycamore fig"|substantive•substantive_fem|ID:89040|Wb 2, 343.8-12; DrogWb 317 f.

•d(ꜣ)b rꜣ-8 jšd rꜣ-8 wnšj //[79,15]// rꜣ-8 ḏꜣr,t rꜣ-32 jns,t rꜣ-8 stj rꜣ-32 qmy,t rꜣ-32 smt //[79,16]// rꜣ-64 sntr rꜣ-64 tpnn rꜣ-64 nqꜥ,wt rꜣ-8 jrp 1/64 sḫp,t //[79,17]// 1/64 ḏsr,t 1/64 "Feigen: 1/8 (Dja), Wüstendatteln (?): 1/8 (Dja), Weinbeeren/Rosinen: 1/8 (Dja), Johannisbrot: 1/32 (Dja), $jns.t$-Pflanzen: 1/8 (Dja), Ocker: 1/32 (Dja), Gummiharz: 1/32 (Dja) smt-Droge: 1/64 (Dja), Weihrauch: 1/64 (Dja), Kreuzkümmel: 1/64 (Dja), Geritzte Sykomorenfrüchte: 1/8 (Dja), Wein: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $sḫp.t$-Dünnbier: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Starkbier: 1/64 (Oipe = 1 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [79,14]

•//[49]// kꜣ.w.pl jm ḥnꜥ nq,wt.pl //[50]// sšp,t.pl mj jri̯.t(w)=s "Ungeritzte und geritzte Sykomorenfrüchte gab es dort, und Gurken, als ob sie angebaut (lit. gemacht) worden wären." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [49]

•//[Sz.11.2.3:2.Reg.v.o.,Mitte,rechts1]// jmi̯ jš,t=ṯ r nqꜥ,w⸢t⸣ bnj.t wr,t "Gib Deine Sache für sehr süße Sykomorenfeigen" bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.2.3:2.Reg.v.o.,Mitte,rechts1]

•//[1]// (rḏj) nsw,t m ḥtp ⟨rḏj⟩ Jnpw m ḥtp //[2]// nfr jrj-jḫ,t-pr-ꜥꜣ sšm-tꜣ jmj-rꜣ-ꜣbw jrj-jḫ,t-nsw,t //[3]// Ḫwfw-ꜥnḫ //[4]// snṯr wꜣḏ ḥꜣt,t tꜣ-wr tꜣ-rtḥ jrp jšd rꜣ-nb //[5]// jḫ,t nb.t n(,t) rꜣ-nb //[6]// wꜥḥ dꜣb,w nbs nq,t sṯ,t ssr ꜣpd.w ꜥbꜣ?-šmꜥ nfr mnḫ,t "Möge der König als Opfer geben und möge Anubis als Opfer geben (an den) Jüngling (?), den Aufseher des Palastes, den Landleiter, Vorsteher von Abydos, den Königsvertrauten Chufuanch: Weihrauch, grüne Augenfarbe, bestes Salböl, wr-Brot und rtḥ-Brot, Wein und Fruchtbrei täglich sowie alle Dinge jeden Tag. Erdmandel, Feige, Christdorn(frucht?), Sykomorenfeige, Gebäck, Leinenzeug, Geflügel, Leoparden(fell?), gutes Gewebe und ein Gewand." bbawfelsinschriften:Elephantine 1-2//⟨TEXT⟩: [1]

•jw jni̯.n=k //[VS;x+10]// sšp,t [...] 1000 //[VS;x+10a-c]// m sꜣn tb,wt //[VS;x+11]// ḥmw [...] 100 //[VS;x+12]// str [...] 100 //[VS;x+13]// jꜣq,t ḏr,t [...] 20 //[VS;x+14]// nqꜥ,wt tb,t [...] 20 //[VS;x+15]// šw(ꜣ)b tb,t [...] 5 //[VS;x+16]// ksb,t tb,t [...] 5 //[VS;x+17]// ḏbꜣ,w ẖꜣr [...] 10 //[VS;x+18]// šꜣj ꜥšd? [...] 10 //[VS;x+19]// ḥnꜥ ꜥpr,w nꜣ-n hnw 6 //[VS;x+20]// m bꜣq,w gnn,w nms(,t) "Du hast gebracht: 1000 Chate-Früchte von dem San-Strauch(?) - Stiegen (?), 100 (Stück) Hemu-Getreide-Pflanze, 100 Seter-Pflanze, 20 Bündel Lauch, 20 Stiegen Sykomorenfrüchte, Perseabaum(früchte?) 5

Stiegen, 5 Stiegen Kesebet-Baum(früchte?), 10 Sack Laub, 10 Sack(?) Feldpflanzen und Ausrüstung (mit) diesen 6 Gefäßen (Hin-Maß?) von Moringa-Baum-Öl (sowie) Harz(?) ? Krug." bbawbriefe:pBerlin 10035//Brief eines Vorgesetzten: [VS;x+9]
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • SMT, "ORIENTALISCHE KRESSE (?)"|"[A SUBSTANCE (MED.)]"
root: nqʿ, "[Brot besonderer Form]"|"[a specially formed loaf]" • nqʿ, "ritzen"|"to rip; to scratch" • nqʿ.wt, "das Schneiden (als Schmerz)"|""
18 times • 4 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 37 times • N29: 37 times • X1: 37 times • N33: 36 times • D36: 33 times • Z2: 32 times • D51: 26 times • G43: 24 times • Z7: 13 times • Z3: 5 times • G1: 1 times
MK & SIP: 28 times • NK: 11 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 31 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times
geritze (reife) Sykomorenfrüchte: 38 times • geritzte Sykomorenfrüchte (reif): 1 times • Sykomorenfrüchte: 1 times • Sykomorenfeige: 1 times
SUBSTANTIVE: 41 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 41 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 41 TIMES • SINGULAR: 38 TIMES • FEMININE: 38 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

nqw.t

"Feuchtigkeit"|"moisture (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:89070|Wb 2, 343.17; FCD 141; MedWb 485

• rḫ=k pfss=sn ḥr ʿḫḫ mw jr,j //[21.18= Vso 4.18]// ḥr šww=sn r wnn mj sḫr.pl šw nn nqw,t r=s "Du erkennst, daß sie (ausreichend) durchgekocht werden, weil das zugehörige Wasser verdampft und weil sie austrocknen, so/bis daß (sie) wie trockner Abfall sind, ohne daß es Feuchtigkeit darin gibt." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [21.17 = Vso 4.17]
sawmedizin
COLLOC: ʿḪI, "VERBRENNEN; VERDUNSTEN"|"TO BURN; TO EVAPORATE" • SḪR, "ABFALL (VON FELDFRÜCHTEN)"|"CHAFF (?)" • ŠWI, "TROCKEN SEIN; AUSTROCKNEN"|"TO DRY; TO BE DRY"
1 times
glyphs:N35: 1 times • N29: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • N35A: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Feuchtigkeit: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nqf

"[schlagen; (Herz) ausreißen]"|english translation missing|root|ID:872408

nqf

"schlagen; (Herz) ausreißen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:89080|Meeks, AL 78.2253

• j jṯi̯.ypl jb.pl //[14,9]// nqf!!.yw ḥ3̱,tj.ypl sḫpr.yw jb n(,j) z m jr{t}r⟨.t⟩=f jstw ḫm{nn}=f sw m-ʿ=ṯn "Oh, die die Herzen wegnehmen und die Brustorgane schlagen(sic), die das Herz eines Mannes zu dem formen, was er tut, wobei es ihn durch euch nicht kennt!" tb:pLondon BM 10793//Tb 027 I: [14,8]*
• j jṯi̯ jb.pl nqf ḥ3,tj.pl ʿ.wj=sn ḥr sḫpr jb n Wsjr [...] m3ʿ-ḫrw n=f m jri̯ r=f js //[2]// m ḫmi̯(.t)=f m-ʿ=ṯn m jrr!.j=ṯn "Oh "Herzenpacker" (Sg.), der die Brustorgane ausreißt (BWL: "schlägt"), da ihre (Pl.) Arme das Herz des Osiris NN, gerechtfertigt, ihm entstehen lassen, handele/handelt ja nicht gegen ihn, ohne daß er (es) von euch weiß, durch das, was ihr (stets) tut!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 027: [1]
• j jṯi̯.yw //[16,7]// jb.pl nqf.y ḥ3,tj.ypl ḏd!.yw sḫpr jb n(,j) z m jri̯.tn=f jstw ḫ{n}m=f sw m jri̯.tn=ṯn "Oh, die die Herzen wegnehmen und die Brustorgane schlagen(sic), die das Herz eines Mannes zu dem werden lassen, was er getan hat, wobei es ihn durch eure Handlungen ("was ihr getan habt") nicht kennt!" tb:pLondon BM 10793//Tb 027 II: [16,6]
tb
COLLOC: SḪPR, "ENTSTEHEN LASSEN; SCHAFFEN"|"TO CREATE; TO BRING INTO BEING; TO REAR (A CHILD)" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF"
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
schlagen: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES

nqm

"betrübt sein; leiden"|"to suffer"|verb•verb_3-lit|ID:89100|Wb 2, 344.4-5; FCD 141; Lesko, Dictionary II, 36

• jr ḥr-s3 jri̯.n=f wḏ3 mtw=f jri̯ qd ʿ3.t m 3̱,t //[vs. 2,7]// ʿ3.t jri̯ n=k ⸢n⸣=f p3 sḏdj n Wsjr t3 psḏn,tjw p3 jw nqm p3 ḥ3,t 3tf p3 jw,tj //[vs. 2,8]// tp=f zḫ3,w.pl nb n sḥr.w m(w)t "Nachdem er sich erholt hat und in einen tiefen Schlaf für einen langen Zeitraum gefallen ist, so fertige du für ihn das Bildnis des Osiris, das des Neumondes, das des bewusstlosen Hundes, das der Vorderseite der Atefkrone, das des Kopflosen / Akephalos, (und) sämtliche Schriften zur Vertreibung des Totengeistes." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 2,6]
• wrš=j jw jb=j nqm{t} "Ich liege wach da, während mein jb-Herz schläft. (oder: Ich liege wach da, obwohl ich zu schlafen wünsche.)" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 4.11-5.5: Städtehymnus: Sehnsucht nach Memphis: [5.3]
• //[P/D ant/E 29]// [psg]=[f] [sm3]=[k] ⸢(W)sr(,w)⸣ n rdi̯ [Mr,y-Rʿw] pn mr=⸢f⸣ [n] [rdi̯] [Mr,y-Rʿw] [pn] [nqm]=[f] [r] [rʾ]=[f] [rʿw-nb] [r] [tp(,j).pl-smd,t.pl] [r] //[P/D ant/E 30]// [tp(,j).pl-3bd.pl] "[Er wird deine Schläfe bespeien], Osiris, dieser ⸢Merire⸣ wird nicht zulassen, dass sie schmerzt [und dieser Merire wird nicht zulassen, dass sie kahl(?) wird, entsprechend seinem Spruch an jedem Tag zu den Mittmonats- und Monatsanfangfesten]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 684: [P/D ant/E 29]
• nqm=k ""Du wirst betrübt sein!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,26]

• //K5// m=k gr,t jpt(w)j bꜣk,t.j rd.yt nqm Snyj Nfr-ṯnt,t Jtꜣj //K6// zhꜣi̯ st "Siehe ferner diese beiden Dienerinnen, die die Seni traurig machen, (nämlich) die Nefer-Tentet und die Itai - laß sie fallen." bbawbriefe:Gefäß Chicago⟨-Haskell Oriental Mus.⟩ = OIM E13945//⟨Chicago-Haskell Oriental Mus. 13945⟩: K5

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: SMꜢ, "SCHLÄFENHAARE; SCHLÄFE; SEITE DES KOPFES"|"SCALP; TEMPLE (OF THE HEAD)" • PSG, "SPEIEN; ANSPUCKEN"|"TO SPIT ON; TO SPIT AT" • TP.J-SMD.T, "TEPI-SEMDET (HALBMONATSFEST AM 15. TAG DES MONATS)"|"TEPI-SEMDET (HALF-MONTH-FESTIVAL)"

root: jqm.w, "Traurigkeit (o. Ä.)"|"saddness; sorrow" • nqm.t, "Leiden"|"affliction"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 4 times • N35: 3 times • N29: 3 times • G17: 3 times • G37: 3 times • A55: 1 times

OK & FIP: 8 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times

[schlechte Eigenschaft (des Haares)]: 5 times • betrübt sein; leiden: 2 times • traurig sein: 2 times • erstarrt darniederliegen (?); besinnungslos sein (?): 1 times • leiden: 1 times • betrübt sein: 1 times

VERB: 12 TIMES • VERB_3-LIT: 12 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

nqm.t

"Leiden"|"affliction"|substantive•substantive_fem|ID:89110|Wb 2, 344.6; FCD 141; Lesko, Dictionary II, 36

• wnn=f m nqm,t ꜥꜣ.t //[vs. 2,5]// mj z m(w)t.tw j[w]=f ḥr ktkt m rd.du=f m ḏr,t=f jw tp=f smn jw ḥr=f km jw rꜣ=f shꜣ.y jw //[vs. 2,6]// stj rꜣ=f m [ꜥn] ⸢t⸣,w šw jr,t.du=fj ḥr ꜥḥ⟨n⟩ "Wenn er völlig ohne Bewusstsein ist wie ein Mann, nachdem er gestorben ist, wobei er an seinen Füßen und seinen Händen zuckt, sein Kopf völlig starr (lit.: fixiert) ist, sein Gesicht dunkel, sein Mund verdreht, der Geruch seines Mundes wie trockene [Myr]rhe, (und) seine Augen sich schließen:" sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 2,4]

• nšn m-ḏbꜣ nqm,t "Jux und Tollerei (wörtl.: Raserei) sind Ersatz/Ausgleich für (früheres) Leiden." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 11]

• wnn jb=sn m nqm,t ꜥꜣ.t m ḥtḥt m šmi̯ ꜥš=sn n=f "Ihr Herz ist in großem Leid beim Hin- und Hergehen ("Zurückgehen und Vorgehen"), (während) sie nach ihm rufen." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,13

• j(w)=k rḫ.t n,tt ḏd.n Jdw[_] r zꜣ=f //K2// jr wnn.t wn.t jm nn ḏi̯ (=j) nqm=f n nqm,t nb.t "Du weißt doch, daß Idu über seinen Sohn sagte: 'Was anbetrifft alles, was dort ist und war - ich werde nicht zulassen, daß er irgendeine Not leidet.'" bbawbriefe:Gefäß Chicago⟨-Haskell Oriental Mus.⟩ = OIM E13945//⟨Chicago-Haskell Oriental Mus. 13945⟩: K1

• jti̯=j Wsjr jri̯=k n=j jri̯.tn n=k jti̯=k //[31]// Rꜥ,w wꜣḥ tp tꜣ grg pr=j snb jwꜥ,w=j rwḏ //[32]// js,y=j mr,t.pl pw tp tꜣ rḏi̯.t ḫft,j.w=j m ꜥqnm,t.pl? //[33]// Srq,t ḥr qꜣs.w=sn "Mein Vater Osiris, mögest du das für mich tun, was dein Vater Re für dich getan hat: Dauern auf Erden, mein Haus zu gründen, Gesundheit meines Erben, Stabilität meines Grabes - das ist (mein) Hausstand auf Erden -, meine Feinde in Qualen(?) zu versetzen, mit Selqet über ihren Fesseln!" tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [30]*

bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JD.W, "IDU"|"IDU" • M-ḎBꜢ.W-N, "ALS ERSATZ FÜR; WEGEN"|"INSTEAD OF" • N.TJT, "DASS; DAS, WAS (OBJ.SATZ)"|"THAT (CONJ.)"

root: jqm.w, "Traurigkeit (o. Ä.)"|"saddness; sorrow" • nqm, "betrübt sein; leiden"|"to suffer"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 3 times • N29: 3 times • G17: 3 times • X1: 3 times • G37: 2 times • Aa2: 1 times • A55: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times

Leiden: 3 times • Traurigkeit: 2 times • Bewusstlosigkeit: 1 times • Leiden, Trauer: 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

nqr

"[durchsieben]"|english translation missing|root|ID:870638

nqr

"durchsieben, seihen"|"to sieve"|verb•verb_3-lit|ID:89120|Wb 2, 344.7-10; FCD 141

• jr ḫpr.t.pl nb.t jm ḥr=tw //[21.13= Vso 4.13]// ḫꜣi̯=tw ḥnꜥ rḏi̯.t nqr.tw sḥr.pl n ꜥpsḏn? m nqr.w "Bezüglich alles, was dabei entstanden ist, man muß (es) abmessen und man muß veranlassen, daß der Dreschraumabfall(?) (wörtl.: Abfall(?) des Dreschgebäudes(?)) mit einem Sieb gesiebt wird." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [21.12 = Vso 4.12]

• nqr.w m nqr "Siebt mit dem Sieb!" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto30]

• //[rechts 1]// nqr bšꜣ "Das Durchsieben der Bescha." bbawgrabinschriften:Bierbrauer (Südende)//mittleres Register: [rechts 1]

• //[oben:2]// nq(r) ⸢bš(ꜣ)⸣ "Das Durchsieben der Bescha-Frucht." bbawgrabinschriften:2. Szene v.r.//Handlungsbeischriften: [oben:2]

• //[oben:2]// nq(r) bš(ꜣ) "Das Durchsieben der Bescha-Frucht." bbawgrabinschriften:2. Szene v.l.//Handlungsbeischriften: [oben:2]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: NQR, "SIEB; DECKEL (DES MNDM-KORBS)"|"SIEVE" • BŠꜢ, "[GERSTENMALZ (ZUR BIERHERSTELLUNG)]"|"[MALTED BARLEY (?) (FOR MAKING BEER)]" • DḤꜢ, "STROH; HÄCKSEL"|"STRAW"

root: mnqry.t, "[eine Flasche]"|"[a jar]" • mnqry.t, "[Halsschmuck]"|"[pendant in the shape of a snake's head]" • nqr, "Sieb; Deckel (des mnDm-Korbs)"|"sieve" • nqr, "Goldstaub (o. Ä.)"|"(gold) dust" • nqr, "bestäubt (mit Gold)"|"to sprinkle (with gold)" • nqr, "der Goldstäuber (Horus von Edfu)"|"sprinkler (of gold) (Horus of Edfu)"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • N29: 5 times • D21: 5 times • Z7: 4 times • D36: 2 times • A24: 1 times • D40: 1 times • V19: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 4 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

durchsieben, seihen: 9 times • sieben: 1 times

VERB: 10 TIMES • VERB_3-LIT: 10 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE:

2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nqr

"Sieb; Deckel (des mnDm-Korbs)"|"sieve"|substantive•substantive_masc|ID:89130|Wb 2, 344.11; Lesko, Dictionary II, 36; Janssen, Prices, 147-149

• jr ḫpr.t.pl nb.t jm ḫr=tw //[21.13= Vso 4.13]// ḫꜣi̯=tw ḥnʿ rdi̯.t nqr.tw sḫr.pl n ꜥpsḏn? m nqr.w "Bezüglich alles, was dabei entstanden ist, man muß (es) abmessen und man muß veranlassen, daß der Dreschraumabfall(?) (wörtl.: Abfall(?) des Dreschgebäudes(?)) mit einem Sieb gesiebt wird." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [21.12 = Vso 4.12]

• (rmt){.pl} jw=f jtḥ.w mw n [ḫn]m,t j(w) p(ꜣy)=f šꜣ~mʿ n nqr.j ꜥḥwwtj n rnp,t zp-2 "Ein Mann, der Wasser aus einem Brunnen schöpft, wobei sein Krug ein Sieb ist: (das ist) ein Feldarbeiter von Jahr zu Jahr (?)." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [6.16]

• nqr.w m nqr "Siebt mit dem Sieb!" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto30]

bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: NQR, "DURCHSIEBEN, SEIHEN"|"TO SIEVE" • SḪR, "ABFALL (VON FELDFRÜCHTEN)"|"CHAFF (?)" • ŠꜣM.W, "[EIN GROSSER KRUG]"|"[A LARGE JAR]"

root: mnqry.t, "[eine Flasche]"|"[a jar]" • mnqry.t, "[Halsschmuck]"|"[pendant in the shape of a snake's head]" • nqr, "durchsieben, seihen"|"to sieve" • nqr, "Goldstaub (o. Ä.)"|"(gold) dust" • nqr, "bestäubt (mit Gold)"|"to sprinkle (with gold)" • nqr, "der Goldstäuber (Horus von Edfu)"|"sprinkler (of gold) (Horus of Edfu)"

1 times

glyphs:N35: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • V19: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Sieb: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nqr

"Goldstaub (o. Ä.)"|"(gold) dust"|substantive•substantive_masc|ID:89140|Wb 2, 344.12-16; Wilson, Ptol. Lexikon, 551

root: mnqry.t, "[eine Flasche]"|"[a jar]" • mnqry.t, "[Halsschmuck]"|"[pendant in the shape of a snake's head]" • nqr, "durchsieben, seihen"|"to sieve" • nqr, "Sieb; Deckel (des mnDm-Korbs)"|"sieve" • nqr, "bestäubt (mit Gold)"|"to sprinkle (with gold)" • nqr, "der Goldstäuber (Horus von Edfu)"|"sprinkler (of gold) (Horus of Edfu)"

nqr

"bestäubt (mit Gold)"|"to sprinkle (with gold)"|verb•verb_3-lit|ID:89150|Wb 2, 344.17; Wilson, Ptol. Lexikon, 551

root: mnqry.t, "[eine Flasche]"|"[a jar]" • mnqry.t, "[Halsschmuck]"|"[pendant in the shape of a snake's head]" • nqr, "durchsieben, seihen"|"to sieve" • nqr, "Sieb; Deckel (des mnDm-Korbs)"|"sieve" • nqr, "Goldstaub (o. Ä.)"|"(gold) dust" • nqr, "der Goldstäuber (Horus von Edfu)"|"sprinkler (of gold) (Horus of Edfu)"

nqr

"der Goldstäuber (Horus von Edfu)"|"sprinkler (of gold) (Horus of Edfu)"|epitheton_title•epith_god|ID:89160|Wb 2, 344.18; LGG IV, 363

root: mnqry.t, "[eine Flasche]"|"[a jar]" • mnqry.t, "[Halsschmuck]"|"[pendant in the shape of a snake's head]" • nqr, "durchsieben, seihen"|"to sieve" • nqr, "Sieb; Deckel (des mnDm-Korbs)"|"sieve" • nqr, "Goldstaub (o. Ä.)"|"(gold) dust" • nqr, "bestäubt (mit Gold)"|"to sprinkle (with gold)"

nqdd

"schlafen"|"to sleep"|verb•verb_3-gem|ID:89190|Wb 2, 345.1

• jw di̯=s š⟨p⟩.y [=f] [jw] [=s] ⸢sḏr⸣ //[vs. 5,3]// ⟨n⟩qd.w "Doch sie ließ [sie (i.e. die Schlange)] erblinden, [als sie] schlafend die Nacht verbrachte." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 5,2]

• //[25.7]// jri̯.y=k nꜣ~qd~dj~dj jw=k whꜣsj.tj "Du hast dich zum Schlafen hingelegt (oder: ein Nickerchen gemacht), als du erschöpft warst." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [25.7]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: WHS, "LÄSSIG SEIN; MATT SEIN"|"TO SLACKEN; TO BE WORN OUT" • ŠP, "BLIND SEIN; BLENDEN"|"TO BE BLIND; TO BLIND" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

root: sqdd, "schlafen lassen"|"" • qd.t, "Schlaf"|"sleep" • qdd, "schlafen"|"to sleep" • qdd, "Schlaf"|"sleep" • qdd, "[Bestandteil des Auges]"|""

1 times

glyphs:Aa28: 1 times • D46: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D6: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

schlafen: 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_3-GEM: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nk

"[kopulieren]"|english translation missing|root|ID:872414

nk

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872429

nk

"koitieren; kopulieren (Menschen und Tiere)"|"to copulate (all nuances)"|verb•verb_2-lit|ID:89200|Wb 2, 345.3-10

• dmj jb=k r nswt //[8]// mj dmj{.t} jb n Ḥr r mw,t=f ꜣs,t nk.n=f s(j) ꜥḏi̯?.n=f //[9]// ꜥjb?=⟨f⟩ r=s jm{t}.pl=f r jm{t}.pl=s n nwr=f "Möge sich dein Herz zum König gesellen wie sich das Herz des Horus zu seiner Mutter Isis gesellt hat, als er sie beschlafen hatte, als er ihr ⟨sein⟩ Herz gegeben hatte, während seine Seite an ihrer Seite war, ohne dass er abließ(?)." sawlit:Kapelle des Montunacht (Parma 178)//⟨Kapelle des Montunacht (Parma 178)⟩: [7]

• //[1. Register v.u.⁝1]// nk mꜣ-ḥḏ //[2]// nk wn⸢š⸣ //[3.1+x]// [nk] [gs]fnw //[3.2+x]// ⸢nk⸣ [ḫ]ṯz //[4+x]// nk ḥṯt //[5+x]// nk nwḏw //[6+x]// nk jnb "[(Beischriften:)] ... Das Kopulieren der Säbelantilope, das Kopulieren der Schakale; [das Kopulieren] der Wiesel, das Kopulieren der --Zerstörung--; das Kopulieren der Hyänen; das Kopulieren der Antilope; das Kopulieren des Luches." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildbeischriften: [1. Register v.u.⁝1]

• wnm Wnjs m rʾ=f //[628]// wzš Wnjs nk Wnjs m ḥnn=f "Mit seinem Mund ißt Unas, mit seinem Phallus uriniert und koitiert Unas." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 317: [627]

• bn di̯=k jri̯ ḏꜣ [ḏꜣ],t ḫj~ḏꜣ~rw~tj šꜣ~ꜣ~rw~tj ꜥmꜣ,t-n,t-jmn,tt snd nb ꜥ nb n jw jw,⟨t⟩ mwt mwt,t //[x+4,8]// [swꜣ,ww] [swꜣ,w]wt ḫft ḫft,t (j)ḫ,t-[nb.t] [bjn] ⸢ḏw⸣ r Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r nk=[f] [r] ⸢stj⸣ r=f m msḏr.du=f r jri̯ (j)ḫ,t-nb.t bjn ḏw ⟨r⟩ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Du wirst nicht zulassen, (daß) Widersacher (oder) [Widersacher]in, Sau(?) (oder) Füchsin(?), die Totenfresserin des Westens (oder) irgendein Furchterregender, irgendeine (feindliche) Handlung eines Hundes (oder) einer Hündin, männlicher (oder) weiblicher Totengeist, [Vorübergehender? (oder) Vorübergehende?], Feind (oder) Feindin [irgend]etwas [Böses] (und) Unheilvolles gegen Pharao l.h.g. bewirken können, (wie) mit [ihm] zu kopulieren, (oder) Samen in ihn über seine Ohren [zu] ergießen, um irgendetwas Böses (und) Unheilvolles gegen Pharao l.h.g. zu bewirken!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,7]

• twt mṯꜣ=k ḥr,wy.pl=k jw nk Wsjr-ḫnt,j-Jmn,[t].pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""Perfekt ist dein Penis (und) deine Hoden zum Koitieren, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,40]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: GSFN.W, "[EIN KLEINES WÜSTENTIER (EIN DACHS?)]"|"[A SMALL DESERT MAMMAL]" • ḤṮS, "WÜSTENSPRINGMAUS"|"DESERT JERBOA (?)" • JNB, "LUCHS"|"LYNX"

root: nk.w, "Begatter, Beischläfer"|"fornicator" • nkk, "Buhlknabe"|"homosexual"

5 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 10 times • V31: 8 times • D53: 8 times • D52: 5 times • Y1: 1 times • V31A: 1 times

NK: 18 times • OK & FIP: 16 times • TIP - Roman times: 14 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 6 times

kopulieren (Menschen und Tiere): 17 times • koitieren: 11 times • Beischlaf vollziehen: 10 times • Beischlaf vollziehen; sich paaren: 8 times • koitieren; kopulieren (Menschen und Tiere): 4 times • sich paaren: 1 times

VERB: 51 TIMES • VERB_2-LIT: 51 TIMES • INFINITIVE: 20 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 8 TIMES • ACTIVE: 8 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nk

"[die 7. Tagesstunde]"|"chastiser (7th hour of the day and its goddess)"|substantive•substantive_masc|ID:89210|Wb 2, 345.12; LGG IV, 363

root: Njk, "Der Strafende"|"Punisher" • Njk.yt, "Die Strafende"|"Punisher" • njk, "strafen; bestraft werden"|"to punish; to be punished" • njk, "zu Strafender; Böser"|"evil-doer" • njk.t, "die Strafende (vom Messer)"|"Punisher (a knife)" • nkj, "Europäische Eidechsennatter"|"" • snjk, "vernichten"|""

nk.w

"Begatter, Beischläfer"|"fornicator"|substantive•substantive_masc|ID:89240|Wb 2, 345.11

• //[rechte Person]// mj (j)r=k r=(j) nk pw "Komm du doch zu mir, oh Potenter!" bbawgrabinschriften:linkes Fischerstechen//Beischriften (rechtes Boot): [rechte Person]

• jw pꜣ (j)m(,j)-rʾ-pr hꜣb n //[vs.2]// tꜣy=j mw,t m-bꜣḥ ꜥḏr pꜣ r(m)ṯ-jz,t [j:]jri̯=k //[vs.3]// nḏnḏ m-dj=f mj,tt r-ḏd jr N,j-sw-Jmn-m-Jp,t //[vs.4]// j:jri̯=ṯ šzp=f m nk nk=ṯ ḥr-jḫ "Es war der Hausvorsteher, der zu meiner Mutter in Gegenwart von Adjar - dem Nekropolenarbeiter, mit dem du dich ebenso beraten hast - folgenden Wortlaut sandte: Was den Ni-su-imen-em-jpet betrifft, weshalb hast du ihn empfangen als einen Liebhaber, mit dem du sexuell verkehrst?" bbawbriefe:pBM 10416//Brief über einen Ehebruch: [vs.1]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜥḎR, "ADJER"|"" • N.J-SW-JMN-JP.T, "NI-SU-IMEN-IPET"|"NIS-SU-IMEN-IPET" • RMṮ-JZ.T, "ARBEITER; NEKROPOLENARBEITER"|"WORKMAN"

root: nk, "koitieren; kopulieren (Menschen und Tiere)"|"to copulate (all nuances)" • nkk, "Buhlknabe"|"homosexual"

OK & FIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Potenter: 1 times • Begatter, Beischläfer: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nk.t

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:874925|Beck, Samanu, 109

• jr pꜣ stp(,w) ⸢n(,j)⸣ ⸢r(m)ṯ⸣.pl jni̯.n=k ḥ⸢n⸣ꜥ=k r //[vs. 4,2]// ꜥḥꜣ ḫꜣꜥ=sn nꜣy=sn nꜣ~kꜣ~tw st wꜥr{t} "Was die Elite ⸢der Leute⸣ betrifft, die du mit dir gebracht hast, um zu kämpfen, sie haben ihre verdorbenen Weiber (?) verlassen, sie sind geflohen." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I

345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 4,1]
•jr pꜣ stp(,w) n(,j) r(m)ṯ [jnj].n=k ḥ[n]ꜥ=k //[rt. 2,6]// r ꜥḥꜣ ḫꜣꜥ.n=sn nꜣy=sn [nꜣ]~⸢kꜣ.pl⸣ ⸢st⸣ wꜥr{d} "Was die Elite der Leute betrifft, die du mit dir [gebracht hast] um zu kämpfen, sie haben ihre ⸢verdorbenen Weiber⸣ verlassen, sie sind geflohen." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 2,5]
sawmedizin
COLLOC: WꜤR, "FLIEHEN; EILEN"|"TO FLEE; TO MOVE QUICKLY" • STP.W, "AUSERLESENES"|"PICK; CHOICE(ST)" • ST, "SIE [PRÄS.I-PRON. PL.3.C.]"|""
1 times
glyphs:G1: 2 times • X1: 2 times • B1: 2 times • N35: 1 times • D28: 1 times • Z7: 1 times • N29: 1 times • Z2: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Personenbezeichnung]: 1 times • Verklärter, der seinen Ka macht: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nkꜣ

"überlegen; denken an (etwas)"|"to think about"|verb|ID:89260|Wb 2, 345.13-14; FCD 141; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 250
•//[Rto 10]// jnk pw ḥr nkꜣj={j} m ḫpr.t.pl sḫr.w.pl ḫpr ḫt tꜣ "Es ist so, daß ich mir Gedanken mache über das, was geschehen ist, (über) den Zustand, der überall im Lande geschehen ist." sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Rto 10]
• n nkꜣ=j m mꜣꜥ,t "Ich habe in Gerechtigkeit nicht (an es) gedacht." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 085: [61]
• nkꜣj ḥr ꜥnḫ m-ḫnw hry,t "Überlege (daher), zu leben in Zufriedenheit!" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [2,13]
• jnk pw ḥr nkꜣj m ḫpr.t.pl "Es ist so, daß ich mir Gedanken mache über das, was geschehen ist." sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Vso 1]
• nn-wn nkꜣj,y m ꜥq,w m-ḫt h[ꜣi̯.t] //[A2, 9]// [...] "Es gibt keinen, der an Essen denken würde, nachdem [man zum Sumpfland] hinunter[gegangen ist]." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [A2, 8]
sawlit, tb
COLLOC: ḪT, "DURCH (EIN LAND); ÜBERALL IN"|"THROUGH; THROUGHOUT" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|"" • HR.T, "ZUFRIEDENHEIT; RUHE"|"PEACE"
root: mnkꜣ, "Fürsorger"|"" • kꜣ.wj, "Arbeiter"|"" • kꜣ.wtj, "Arbeiter; Träger (allg. Bez.)"|"worker; porter" • kꜣ.wtj, "[Tiere]"|"" • kꜣ.wtj, "Arbeiter; Träger"|"worker; porter" • kꜣ.t, "Gedanke"|"thought" • kꜣ.t, "Arbeit"|"work" • kꜣ.t, "Erzeugnis; Werk"|"work; product" • kꜣi̯, "denken; beabsichtigen"|"to think about; to plan" • kꜣwt, "tragen; hochheben"|"to carry; to support" • gwṯ, "[ein Titel]"|""
4 times
glyphs:N35: 4 times • V31A: 4 times • G1: 4 times • Z4: 4 times • A2: 4 times
NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times
denken an (etwas): 4 times • an etw. denken: 1 times • überlegen: 1 times
VERB: 6 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nkꜣkꜣ

"wiederbelebt (sein/werden ?) (des Körpers der Leiche)"|"to revive (?)"|verb•verb_5-lit|ID:89270|Wb 2, 345.15; vgl. Allen, Inflection, 587
• ꜥnḫ jb=k nkꜣkꜣ ḥꜥ+=k +nṯr wḥꜥ šsm.pl=k "Dein Herz lebe, dein Gottesleib sei wiederbelebt(?), nachdem deine $šsm.w$ gelöst worden sind." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 48 = 997]
• ꜥnḫ jb=k nkꜣkꜣ ḥꜥ+=k +nṯr(,j) wḥꜥ šsm.pl=k "Dein Herz lebe, dein Gottesleib sei wiederbelebt(?), nachdem deine $šsm.w$ gelöst worden sind." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 690: [P/F/Se 88]
• ꜥnḫ jb=k nkꜣkꜣ [ḥꜥ]+=k +nṯr wḥꜥ šsm.pl=k "Dein Herz lebe, dein Gottesleib sei wiederbelebt(?), nachdem deine $šsm.w$ gelöst worden sind." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 690: [Nt/F/Se II 16 = 597]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ŠSM, "[ETWAS, DAS DEM TOTEN BEI SEINER WIEDERERWECKUNG GELÖST WIRD]"|"SINNEWS" • ḤꜤ.W-NṮR, "GOTTESLEIB (KÖRPER DES GOTTES UND DES KÖNIGS)"|"GOD'S FLESH (THE KING, GODS)" • WḤꜤ, "(ETWAS) ABLÖSEN; HERAUSSONDERN; ERKLÄREN; GRÜNDEN; HEIMKEHREN"|"TO LOOSEN; TO EXPLAIN"
root: Kꜣ.wj, "Doppelstier"|"Double-bull" • kꜣ, "Ka; Lebenskraft"|"ka; spirit; essence" • kꜣ, "Nahrung; Speise"|"food; provisions" • kꜣ, "Stier"|"bull" • kꜣ, "als Stier erscheinen (?)"|"to appear" • kꜣ, "männliche Schlange"|"bull-snake (i.e. a powerful serpent)" • kꜣ, "[Seile des Schiffes]"|"[part of a boat]" • kꜣ, "Stier (von Göttern, auch v. König)"|"bull" • kꜣ, "Männchen"|"" • kꜣ, "Kraft des Stiers"|"" • kꜣ.j, "zum Ka Gehöriges"|"belonging to the ka" • kꜣ.w, "(ungeritze unreife) Sykomorenfeigen"|"(unripe) sycamore figs" • kꜣ.t, "Scheide; Vulva"|"vagina; vulva" • kꜣ.t, "weiblicher Ka"|"" • kꜣ.t, "Kuh"|"" • kꜣkꜣ, "[Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • kꜣkꜣ, "Kaka (Amun-Re)"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
wiederbelebt (sein/werden ?) (des Körpers der Leiche): 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_5-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

nkj

"Europäische Eidechsennatter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852316|Sauneron, Ophiologie, 154 f.; Leitz, Schlangennamen, 37 ff.
root: Njk, "Der Strafende"|"Punisher" • Njk.yt, "Die Strafende"|"Punisher" • njk, "strafen; bestraft werden"|"to punish; to be punished" • njk, "zu Strafender; Böser"|"evil-doer" • njk.t, "die Strafende (vom Messer)"|"Punisher (a knife)" • nk, "[die 7. Tagesstunde]"|"chastiser (7th hour of the day and its goddess)" • snjk, "vernichten"|""

nkjkj

"schwängern; anschwellen lassen (den Bauch)"|"to make pregnant"|verb•verb_5-lit|ID:89280|Wb 2, 346.1; vgl. Allen, Inflection, 587

•Rꜥw nkjkj ẖ,t Nw,t ẖr mtw,t ꜣḫ jm(,j)=s "Re, Nuts Bauch schwillt an (?) unter dem Samen des Achs, der in ihr ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [P/A/W 39 = 198]

•//[N/A/W inf 48= 933]// Rꜥw nkjkj ẖ,t Nw,t ẖr mtw,t ꜣḫ jm(,j)=s "Re, Nut's Bauch schwillt an (?) unter dem Samen eines Ach-Geistes, der in ihr ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [N/A/W inf 48 = 933]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MTW.T, "FLÜSSIGKEIT"|""•NW.T, "NUT"|"NUT"•ꜣḪ, "ACH-GEIST; VERKLÄRTER (SELIGER TOTER); WÜRDE ALS GEIST"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)"

root:ꜣk.wt, "[eine Krankheit]"|"[a symptom of illness]"•kꜣ, "[Erscheinung von Wundsekret]"|""•kꜣy.t, "Kot, Mist (?) (offizinell)"|"excrement (of a gazelle, of a lizard) (med.)"•kꜣw.t, "Blase"|"blister"•kꜣkꜣ.t, "Blase"|"blister (med.)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

(den Leib der Frau) befruchten (?); anschwellen (?): 1 times•schwängern; anschwellen lassen (den Bauch): 1 times

VERB: 2 TIMES•VERB_5-LIT: 2 TIMES

nkp.t

"[eine Pflanze]"|"[an edible plant (Sem. loan word)]"|substantive•substantive_fem|ID:89300|Wb 2, 346.3; Lesko, Dictionary II, 36; Wilson, Ptol. Lexikon, 552; Hoch, Sem. Words, no. 260; Meeks, BiOr 54, 1997, 44 f.

nkftr

"[ein Öl (?)]"|"[an oil (Sem. loan word)]"|substantive•substantive_masc|ID:89320|Wb 2, 346.5; Lesko, Dictionary II, 37; Hoch, Sem. Words, no. 261

•m ꜥq.w //[15.2]// ḥ(n)q,t jwf šꜥy rꜣ~ḥw~sw n-mj,tt=sn sntrj bꜣ~qꜣ nḏm ḏf~tj n J~jrꜣ~sꜣ qꜣ~ḏꜣ~wꜣ~jrꜣ //[15.3]// tp,tj n Ḫtꜣ y~npl~bw n J~jrꜣ~sꜣ nk~fj~tj~jrꜣ n Sꜣ~npl~gꜣ~jrꜣ qnnj n J~mꜥw~jrꜣ gꜣ~tj //[15.4]// n Tj~ḫj~sꜣ bꜣ~qꜣ n Nꜣ~hꜣ~rn~nꜣ m nḥḥ qn,w n tꜣ mnj,wt r sgnn //[15.5]// mšꜥ=f {n,t-}tj-n,t-ḥtrj=f "(Vorbereitungen, bestehend aus der Bereitstellung) von: Brot, Bier, Fleisch, $šꜥy.t$-Kuchen, $rḥs$-Kuchen; ebenso: Weihrauch, süßes Moringa-Öl, $ḏft$-Öl aus Alasiya, bestes $qḏwr$-Öl aus Chatti, ynb-Öl aus Alasiya, $nkftr$-Öl aus Sangar/Babylonien, $qnnj$-Öl aus Amurru, gt-Öl aus Tachsi, Moringa-Öl aus Naharina, m.a.W. viele Öle aus dem Hafen, um sein Heer und seine Streitwagentruppen zu salben;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.1]

sawlit

COLLOC: JRS, "ALASYIA (ZYPERN)"|"ALASIYA (CYPRUS)"•ḎFT, "[EIN ÖL]"|""•QḎWR, "[EIN ÖL]"|"[AN OIL, FROM HATTI]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Öl (?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nkn

"[verletzen]"|english translation missing|root|ID:872423

nkn

"[Fell]"|english translation missing|root|ID:872426

nkn

"verletzen"|"to wound"|verb•verb_3-lit|ID:89330|Wb 2, 346.8-12; FCD 141; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 250 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 551 f.

•nrjw n=s m(w)t m(w)t,t [d]ꜣ(,y) ḏꜣ(,y)t //[x+6.19]// ꜣḫ,w ꜣḫw,t [ꜥnb?] ⌜ns⌝r,t nsy,t nb(.t) ⌜snḏ⌝[,t] ⌜nb⌝[.t] nṯr ⌜nb⌝ nṯr,t nb(.t) (j)ḫ,t [nb.t] nk[n] n,tj m ḥꜥ,t.pl nb n(,j) [mn,t] ⌜msi̯.t⌝ ⌜n⌝ mn,t "Es fürchten sich vor ihr der Tote/Wiedergänger, die Tote/Wiedergängerin, der Gegner, die Gegnerin, [jeder?] männliche Ach, [jede?] weibliche Ach, die Flamme, jede $nsy.t$-Krankheit, jede Angst, jeder Gott, jede Göttin, [jede?] schädliche Sache, die in jedem/irgendeinem Körperteil von [(Frau) NN], geboren von (Frau) NN, ist." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+6.18]

•[...] //[3, 21]// ⌜n⌝[d]⌜s⌝ [...] s [...] ꜥ[nk]n? "[...] ein einfacher Men[sch] hat [... Ehe]bruch (?) [...]."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [3, 21]

•[nkn] [jb] [štꜣ] s,t.⌜pl⌝ ⌜wn⌝=[f] [n]=[k] [rꜣ.du] [p,t] szn=f n=k rꜣ.du qbḥ(,w) "[Der mit dem verletzten Herzen und den verborgenen] Plätzen öffnet [dir das Tor des Himmels] und macht dir das Tor des Wassergebiets (des Himmels) auf." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 667A: [P/F/Se 73]

•jri̯-m-ḫft ḏw-pfy sbjw-⟨n⟩-wḏꜣ,t ḥr=tw jw mꜣjw-ḥḏ //[x+7,17]// ḫft nkn.n=f ḥr=s "Der als Feind agiert', 'jener Böse', 'Feind des Udjat-Auges', sagt man zu der weißen Säbelantilope, weil sie sein (des Udjat-Auges) Antlitz verletzt hatte." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,16]

•j:ḥmi̯ m ꜣ,t=f nkn=f //[22,19]// sw ḏs=f srq jḥtj=f sꜣw qꜣjs ""Weiche zurück vor seiner Kraft, (vor) dem, der sich selbst verletzte, dessen Kehle geöffnet ist (Horus) (und) der den Gefesselten bewacht!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,18]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SZN, "(TÜREN) ÖFFNEN"|"TO OPEN (DOORS); CAUSE TO DRAW ASIDE"•S.T-WḎꜣ.T, "PLATZ DES UDJAT-AUGES"|""•JR.T-RꜥW, "AUGE DES RE (BEZ. DES

MONDES)"|""
root:nkn, "Leid; Verletzung"|"harm; injury"•nkn, "Verletzter"|""•nkn.w, "der Verletzende"|"Wounder"•nkn.t, "verletztes Auge"|""•nkn.t, "Verletzung"|""•nkn.t, "Messer"|"knife"•nkk.t, "verletztes Auge"|"wounded eye"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

1 times • 1 times • (N35-V31-T33A): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 17 times • V31: 7 times • D57: 7 times • G37: 2 times • X1: 2 times • Z7: 2 times • T33A: 1 times • D54: 1 times • V31A: 1 times

TIP - Roman times: 9 times • NK: 7 times • unknown: 5 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 4 times

verletzen: 26 times • Wunde: 1 times

VERB: 27 TIMES • VERB_3-LIT: 27 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nkn

"Leid; Verletzung"|"harm; injury"|substantive•substantive_masc|ID:89340|Wb 2, 346.13-347.2; FCD 141

•k.t n.t dr ꜣꜥ m s sḏ wḫd.pl dr nkn //[31,7]// ḫpr r s srwḫ ⟨pḥ,wyt⟩ sqbb=st "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen der $ꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung in einem Mann, (zum) Zerbrechen von Krankheitsauslösern (?), (zum) Abwehren des Leids, das an einem Mann entstanden ist, (zum) Behandeln des Rektums, (um) es (zu) kühlen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫꜣ$-Leiden": [31,6]

•//[11]// jy.n=j m ḫnt ḥr ḥm=f di̯=f sjp=(j) jt.pl=(f) nṯr.pl dr=j nkn srwḏ=j ms,wt //[12]// kꜣ,t=sn m (j)ḫ.t n(.t) nḥḥ "When I traveled southward under His Majesty, he let me inspect (the statues) of (his) forefathers, the gods, so that I might remove the damage and establish their workmanship as a thing of eternity." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [11]

•n jj pn n nk[n] [pn] [n] ⸢nkn⸣ ⸢p⸣[n] [...] "Hat dieser (eine) keine Verstümmelung und hat dieser (andere) keine Verletzung, hat dieser (eine) keine Verletzung [...]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 215: [P/F/Se 4]

•jr Sꜣ,wdj ⸢rf⸣ ⸢ꜣs,t⸣ rḏww {h}⟨p⟩ri̯ m ḥꜣ,t m ḥꜥ,w-nṯr wn wḫꜣḫ=⟨s⟩ //[x+3,16]// jri̯.n St(š) nkn m mnj,t.pl n hn rdi̯.t m-ḫnw Ḥw,t-ḫmnw-šnw m-ḫnw s,t tn Ḥw,t-ḫmnw-šnw //[x+3,17]// rn=s "Was Siut anbetrifft, Isis sammelte des Sekret, das aus der Vorderseite des Gottesleibes ausgetreten war, nach dem ⟨sie⟩ auf der Suche war - (denn) Seth hatte eine Verletzung an den Oberschenkeln des Heni (Osiris) verursacht -, (um ihn (den Gottesleib)) in (den Tempel) Hut-schmun-schenu ("Haus der acht Bäume??) zu bringen, in diesen Ort, dessen Name (ebenso) 'Hut-schmun-schenu' ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,15]

•wn n=j krjw n nbw jw jb=j ꜣhm ((n)) {m}sm ⟨n⟩ jšš.n=f nkn.pl m ḥꜥ.pl=j ""Öffne (dich) mir, Schrein von Gold, (denn) mein Herz leidet aus Besorgnis ⟨um⟩ den, der die Schmerzen in meinem Leibe verursacht ("entäußert") hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 15,13

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JW, "BÖSES; UNHEIL"|"WRONGDOING; EVIL" • ḤW.T-8-ŠN.W, "HAUS DER ACHT BÄUME"|"" • DW, "SCHLECHT; BÖSE; UNHEILVOLL"|"EVIL; BAD; SINISTER"

root:nkn, "verletzen"|"to wound"•nkn, "Verletzter"|""•nkn.w, "der Verletzende"|"Wounder"•nkn.t, "verletztes Auge"|""•nkn.t, "Verletzung"|""•nkn.t, "Messer"|"knife"•nkk.t, "verletztes Auge"|"wounded eye"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • (N35-V31-N35-D57-T33A-G37): 1 times • 1 times • 1 times • (N35-V31A-N35-D57-G37-Ff100): 1 times

glyphs:N35: 24 times • D57: 11 times • V31: 8 times • G37: 4 times • V31A: 3 times • D54: 1 times • T33A: 1 times • A24: 1 times • D56: 1 times • Z2: 1 times • Ff100: 1 times

TIP - Roman times: 15 times • NK: 10 times • OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 4 times

Leid, Verletzung: 16 times • Verletzung: 15 times • Leid; Verletzung: 4 times • Leid: 4 times • Hinrichtung: 1 times • Schlachten: 1 times

SUBSTANTIVE: 41 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 41 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nkn

"Fell (am Schild)"|"hide (as material of a shield)"|substantive•substantive_masc|ID:89350|Wb 2, 346.7

nkn

"Verletzter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:89360|Wb 2, 347.3; vgl. LGG IV, 363 f.

root:nkn, "verletzen"|"to wound"•nkn, "Leid; Verletzung"|"harm; injury"•nkn.w, "der Verletzende"|"Wounder"•nkn.t, "verletztes Auge"|""•nkn.t, "Verletzung"|""•nkn.t, "Messer"|"knife"•nkk.t, "verletztes Auge"|"wounded eye"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

nkn.w

"der Verletzende"|"Wounder"|epitheton_title•epith_god|ID:89370|Wb 2, 347.4; vgl. LGG IV, 363 f.

root:nkn, "verletzen"|"to wound"•nkn, "Leid; Verletzung"|"harm; injury"•nkn, "Verletzter"|""•nkn.t, "verletztes Auge"|""•nkn.t, "Verletzung"|""•nkn.t, "Messer"|"knife"•nkk.t, "verletztes Auge"|"wounded eye"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

nkn.t

"verletztes Auge"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855985|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 251

root:nkn, "verletzen"|"to wound"•nkn, "Leid; Verletzung"|"harm; injury"•nkn, "Verletzter"|""•nkn.w, "der Verletzende"|"Wounder"•nkn.t, "Verletzung"|""•nkn.t, "Messer"|"knife"•nkk.t, "verletztes Auge"|"wounded eye"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

nkn.t

"Verletzung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857472|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 251

root:nkn, "verletzen"|"to wound"•nkn, "Leid; Verletzung"|"harm; injury"•nkn, "Verletzter"|""•nkn.w, "der Verletzende"|"Wounder"•nkn.t, "verletztes Auge"|""•nkn.t, "Messer"|"knife"•nkk.t, "verletztes Auge"|"wounded eye"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

nkn.t

"Messer"|"knife"|substantive•substantive_fem|ID:859629|Wilson, Ptol. Lexikon, 553

root:nkn, "verletzen"|"to wound"•nkn, "Leid; Verletzung"|"harm; injury"•nkn, "Verletzter"|""•nkn.w, "der Verletzende"|"Wounder"•nkn.t, "verletztes Auge"|""•nkn.t, "Verletzung"|""•nkk.t, "verletztes Auge"|"wounded eye"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

nknk

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:858444|CT VII, 50h

nkk

"Buhlknabe"|"homosexual"|substantive•substantive_masc|ID:89420|Wb 2, 347.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 551

•n nk=j nkk{nkk} "Ich habe nicht mit einem Buhlknaben gebuhlt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [12]
•//[41]// j ḏw ḏw,t=f pri̯ m ʿnḏ,tj n nk=j nkk "Oh, Dessen Übel übel ist, der aus dem Gau von Busiris stammt, ich habe mit keinem Buhlknaben gebuhlt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [41]
•n nk=j nk(k) "ich habe mit keinem Buhlknaben gebuhlt." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 125: [435]
•n nk=j nk(k) "ich habe mit keinem Buhlknaben gebuhlt!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [726]
tb
COLLOC: NK, "KOITIEREN; KOPULIEREN (MENSCHEN UND TIERE)"|"TO COPULATE (ALL NUANCES)"•ʿNḎ.TJ, "ANEDJTI (9. U.ÄG. GAU VON BUSIRIS)"|"ANEDJTI (9TH NOME OF LOWER EGYPT)"•N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"
root:nk, "koitieren; kopulieren (Menschen und Tiere)"|"to copulate (all nuances)"•nk.w, "Begatter, Beischläfer"|"fornicator"
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Buhlknabe: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES

nkk.t

"verletztes Auge"|"wounded eye"|substantive|ID:89430|Wb 2, 347.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 251

root:nkn, "verletzen"|"to wound"•nkn, "Leid; Verletzung"|"harm; injury"•nkn, "Verletzter"|""•nkn.w, "der Verletzende"|"Wounder"•nkn.t, "verletztes Auge"|""•nkn.t, "Verletzung"|""•nkn.t, "Messer"|"knife"•Snkn.tjw, "[Dämonen]"|"[a divine being]"•snkn, "beschädigen; verletzen"|"injure; damage"•snkn.t, "Verletzung; Behinderung"|"injury; hindrance"

nkt

"Etwas; Angelegenheit (mit Artikel); Dinge"|"some; a little bit of; matter"|substantive•substantive_masc|ID:600036|Wb 2, 347.12-16; KoptHWb 121

•j:⸢ḏd⸣ [ʕ=j?] ʕ[s]n? //[rt. x+1,7]// jw ḫpr nkt n Ḥr,w jw ḫft(,j)-n-Rʿw sḏr ⸢s⸣bj.w ""[Ich(?)] ⸢spreche⸣ [sie (?)] ⸢aus⸣, während / sodass etwas für Horus geschieht, während der Feind des Re (= Apophis?) die Nacht damit zubringt, eine Rebellion durchzuführen."" sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+1,6]
•m-jri̯ ⸢di̯⸣[.t] [...] [j]w bn sw n pꜣ w[hꜣ] [n] p(ꜣy)=k nkt.pl jn "Gib/Veranlasse nicht [... ..., we]nn er/es nicht der Mi[ßerfolg] (?) für deinen Besitz ist." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [5.2]
•ptr ⸢jn⸣ pr-ꜥꜣ [ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] gmi̯ sj [jw] [bn] n,j-sj nṯr j[w] [bn] [n,j-sj] [nṯr,t] [jw] [bn] [n,j-sj] [ḥqꜣ] [jw] [bn] [n,j-sj] //[2]// ⸢ḥqꜣ,t⸣ jw bw n,j-st r(m)ṯ-nb r jri̯.t nkt=sn jm "Seht! Es ist Pharao, [er lebe, sei heil und gesund], der es fand, und es gehörte [keinem] Gott, [es gehörte keiner Göttin, es gehörte keinem Herrscher, es gehörte keiner] Herrscherin und es gehörte niemandem, um seine Angelegenheiten darin zu verrichten." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [1]
•jri̯.tw hp,w r=f ḥwi̯.t=f m sḫ 100 m-dj šdi̯ pꜣ //[55]// nkt-n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣʿ,t-Rʿw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m-dj=f m ṯꜣ,wt jw 100 m sꜣ wʿ "- vollstreckt werden soll an ihm das Strafmaß: Das ihn schlagen mit 100 Schlägen und das (Wieder)-wegnehmen von den Sachen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' von ihm als Konfiziertes im Verhältnis 100 zu 1." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [54]
•ḫr jnk pꜣy=tn sn ⸢ḫr⸣ [bw] [jri̯] [=j] [ʕꜣt?] //[5.A5]// n nkt n ḫꜣs,t r-šꜣʿ m ḏi̯ jri̯=j zḫꜣ(,w) n pꜣ ḫtm,w //[6.A6]// [m-ʿ] [pꜣ] jrr=j r rḏi̯.t ꜥꜣi̯ ḥꜣ,tj=j m-mj,tt pꜣ-hrw //[7.A7]// [r-ḏd] jw pꜣy=j ḥr,j jy mtw=tn ḏi̯.t fꜣy.tw j.n=j "Ja - ich bin euer Bruder, der keinen Mangel(?) hatte an irgend etwas aus dem Fremdland, seit veranlaßt wurde, daß ich (das Amt des) Schreibers des Lagers übernehmen sollte (und zwar) wegen dem, was ich leiste und so ist mein Herz auch heute gestärkt beim Sagen: 'Mein Vorgesetzter wird kommen und ihr sollt veranlassen, daß man es würdigt' - so sprach ich." bbawbriefe:pCairo ESP//Document A: [4.A4]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • P3, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: msktw, "Armring"|"bracelet" • snktkt, "[etwas Schlechtes (Klatschreden)]"|"gossip (?)" • kt.t, "Laus (wörtl. die Kleine)"|"louse (lit. little thing)" • kt.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • ktt, "klein"|"small; trifling" • ktt, "klein sein"|"to be small; to be trifling" • ktt, "der Kleine; die Kleine"|"little one" • ktt, "Kleinheit"|"trifle"

7 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 15 times • N35: 14 times • Z9: 14 times • V31A: 11 times • Z2: 11 times • Y1: 10 times • V31: 3 times • Z7: 2 times • X3: 1 times • G37: 1 times

NK: 46 times • TIP - Roman times: 14 times • MK & SIP: 7 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • unknown: 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • Nubia: 2 times

Etwas: 28 times • Dinge: 19 times • etwas von (mit folg. Genitiv): 9 times • Vermögen: 5 times • etwas: 3 times • etwas; etwas von (mit folg. Genitiv): 1 times • Stückchen: 1 times • Besitz, Vermögen: 1 times • Angelegenheit (mit Artikel): 1 times • etwas von: 1 times

SUBSTANTIVE: 69 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 69 TIMES • SINGULAR: 66 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 64 TIMES • MASCULINE: 61 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nkt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:855986|CT V, 394a

ng.t

"Bruch (im Deich)"|"breach (in a dam)"|substantive•substantive_fem|ID:89490|Wb 2, 348.15; FCD 141

• //[308/alt 277]// ng.t pw m dn[j],t mw=s ꜣs.w wn //[309/alt 278]// rꜣ=j r md(w)ḭ.t "Es ist (wie) der Bruch (die Bruchstelle?) im Damm, dessen Wasser ausgeströmt ist, (wenn) mein Mund sich öffnet, um zu reden." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [308/alt 277]

• ng,t pw m dnj,t mw=s //[35]// ꜣs wn rꜣ=j r md(w)ḭ.t "Es ist (wie) der Bruch (die Bruchstelle?) im Damm, dessen Wasser ausgeströmt ist, (wenn) mein Mund sich öffnet, um zu reden." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [34]

sawlit

COLLOC: DNJ.T, "DAMM; DEICH"|"DAM; DYKE" • ꜣS, "EILEN; FLIESSEN; (JMDN.) EILEN LASSEN"|"TO RUSH; TO MAKE RUSH" • MDWḬ, "SPRECHEN; REDEN; (ÜBER ETWAS) SCHLECHT REDEN; FORDERN"|"TO SPEAK; TO CLAIM"

root: ngꜣ.y, "Bauch"|"belly; womb" • ngꜣ.yt, "Entjungferung"|"" • ngy.t, "Verbrechen"|"crime" • ngḭ, "zerbrechen; öffnen; hervorbrechen"|"to break open" • sngꜣ, "berauben"|"to despoil"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • W11: 2 times • X1: 2 times • Z9: 1 times • A24: 1 times • D36: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Bruch (im Deich): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ngꜣ

"[töten]"|english translation missing|root|ID:872435

ngꜣ

"töten"|"to kill; to cut up"|verb•verb_3-lit|ID:89500|Wb 2, 348.16-19; Wilson, Ptol. Lexikon, 553

• jnḭ=sn n=k sw ⸢n⸣[gꜣ] [m] [ngꜣ(,w)] [pḏ] //[P/V/E 74]// m pḏ,t(j) šsr [m] [šsr] ⟨_⟩=f n Ḥ(j)p(,w) ḫp[š]=f n Dwꜣ-mꜥw,t≡f šb.tw=f n Qbḥ-snw≡f ⸢jm.t⸣=f m pḥ(,wj) n Jms,t(j) "Sie werden ihn dir bringen, [geschlachtet wie ein Langhornrind, hingestreckt] wie ein $pḏ.tj$-Rind, hingeschlachtet(?) [wie ein Ssr-Rind] - sein ⟨...⟩ ist für Hapi, sein Vorderschenkel für Duamutef, seine Rippenstücke für Qebehsenuef, was in ihm ist am Hinterteil, ist für Amset." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1069: [P/V/E 73]

• ḥꜣ=k ng(ꜣ,w) //[614]// ngꜣ ḏbꜥ.pl ꜣkr m wp,t=f "Zurück, "Langhornrind" (eine Schlange ?), das geschlachtet werden soll, an dessen Gehörn die Finger des (Erdgottes) Aker sind!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 314: [613]

• [jnḭ]=[sn] [n]=[k] [sw] ngꜣ [m] [n]g(ꜣ,w) pḏ.j //[N/V/S 21= 1308+9]// [m] [pḏ,t(j)] [šsr] [m] [šsr] [_]=[f] [n] Ḥ(j)p(,w) [ḫp]⸢š⸣=f n Dwꜣ-mꜥw,t≡f //[N/V/S 22= 1308+10]// [šb.tw]=[f] [n] [Qbḥ-snw≡f] ⸢jm⸣.t=f m pḥ(,wj) n [J]ms,t(j) "[Sie werden ihn dir bringen], geschlachtet [wie] ein Langhornrind, hingestreckt [wie ein $pḏ.tj$-Rind, hingeschlachtet(?) wie ein Ssr-Rind - sein ... ist für] Hapi, sein ⸢Vorderschenkel⸣ für Duamutef, [seine Rippenstücke für Qebehsenuef], was ⸢in⸣ ihm ist am Hinterteil, ist für Amset." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1069: [N/V/S 20 = 1308+8]

• ngꜣ.n=(j) n=k ngꜣ ṯw m ngꜣ(,w) "Ich habe für dich den getötet, der dich tötete, als Langhornrind." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 580: [P/V/W 75 = 704]

• //[55,3]// ngꜣ=j ḥꜥ(,w)=j m šntt ḥr qn wr mꜣꜣ=j ""Ich würde mich selbst töten ("meinen Leib zerreißen") aus Kummer über das große Leid, das ich sehe!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [55,3]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit

COLLOC: ŠSR, "TÖTEN"|"TO SLAY" • ŠSR, "SCHLACHTRIND"|"SACRIFICIAL BULL" • NGꜢ.W, "LANGHORNRIND"|"LONG-HORNED CATTLE"

root: ngꜣ.w, "Langhornrind"|"long-horned cattle" • gw, "[ein Stier]"|"[a bull]"

1 times

glyphs:N35: 1 times • W11: 1 times • G1: 1 times • Z9: 1 times • D40: 1 times

OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

töten: 5 times • schlachten: 1 times

VERB: 6 TIMES • VERB_3-LIT: 6 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES

• PARTICIPLE: 2 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

ngꜣ

"Mangel leiden; fehlen (an)"|"to lack; to be lacking"|verb•verb_3-lit|ID:89530|Wb 2, 349.7; Lesko, Dictionary II, 37

• ⟨srd⟩ ḫt ⟨ꜣbb(.t)⟩ nb(.t) nn {d}⟨n⟩gꜣ=[tw] r=s "(O Hapi,) der Holz und alles, was {aufhört} ⟨erwünscht ist⟩, wachsen läßt, - man hat keinen Mangel daran -;" sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 7]

• wšb pw n ngꜣ.w mnj,w qnj m sꜥnḫ tm,w "ein Fürsprecher für den Schwachen (war er), ein tüchtiger Hirte beim Versorgen der Menschheit," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [15]

• ptr pꜣ bꜣk n(,j) nḥmḥ,y jnj.n=k r dj.t=f r sr //[11]// jw bn sr pw n(,j) pꜣy=k smj.t(w)=f n ḥm=f rꜥ-pw r dj.t sdm.t(w) ngꜣ //[12]// jqḥ,w m dꜥm jstn,w m ḥzmn tjsw drj m s,t n(,j).t mw //[13]// pꜣ ky m bꜥr-šnt "Und siehe, der Diener des einfachen Bürgers, den du geholt hast, um ihn zum Ser-Beamten zu machen, (obwohl) das kein Ser-Beamter war von dir (deiner Art), (so) soll er seiner Majestät gemeldet werden, denn hört man doch (den Spruch): 'Fehlt eine Streitaxt aus Weißgold, die mit Bronze umhüllt ist, so tut es auch ein fester Stock von einer Wasserstelle oder ein anderer vom Akazienteich'." bbawbriefe:Boston MFA 25.632//Brief von Amenophis II. an User-Satet: [10]

• m ngꜣ s m-šs zp-2 "Laß es ihr (=der Tätigkeit im Amt) nicht an irgendeinem Erfolg mangeln." bbawbriefe:pBerlin 10463//Brief des Bürgermeisters von Theben Sennefer an Baki: [recto,3]

• ⟨srd⟩ ḫt ꜣbb nb.t nn ngꜣ{.t}=tw r=s "(O Hapi,) der Holz und alles, was erwünscht ist, wachsen läßt, - man hat keinen Mangel daran -;" sawlit:pTurin Cat. 1968+1890+1878_Rto//Der große Nilhymnus: [x+2,7]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JQḤ.W, "BEIL; STREITAXT"|"BATTLE-AXE" • TJSW, "SCHLAGSTOCK"|"[A STAFF]" • BꜥR-ŠNT, "AKAZIEN-TEICH"|""

root: ngꜣ, "Saite, Band; Randschnur des Netzes"|"cord (used to tighten a net)" • ngꜣ.w, "Mangel"|"for lack of" • sgꜣu̯, "schwächen; vermindern"|"" • Gꜣ.y, "Zugeschnürter"|"" • gꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • gꜣ.w, "Mangel; Not"|"lack; want" • gꜣ.wt, "Mangel; Not"|"lack; want" • gꜣ.wt, "Bündel; Abgaben"|"bundle; dues" • gꜣy, "Krug; Schale; Flasche"|"jar; bowl; flask" • gꜣy.t, "Takelwerk (?); Steuerplattform (?)"|"(ship's) tackle (?); steering platform (?)" • gꜣu̯, "eng sein; entbehren; (jmdn.) Not leiden lassen"|"to be narrow; to be constricted; to lack; to deprive"

NK: 6 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Mangel leiden: 4 times • mangeln: 1 times • fehlen (nicht vorhanden sein): 1 times • fehlen (an): 1 times

VERB: 7 TIMES • VERB_3-LIT: 7 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ngꜣ

"Saite, Band; Randschnur des Netzes"|"cord (used to tighten a net)"|substantive|ID:89540|Meeks, AL 78.2265; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 252

root: ngꜣ, "Mangel leiden; fehlen (an)"|"to lack; to be lacking" • ngꜣ.w, "Mangel"|"for lack of" • sgꜣu̯, "schwächen; vermindern"|"" • Gꜣ.y, "Zugeschnürter"|"" • gꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • gꜣ.w, "Mangel; Not"|"lack; want" • gꜣ.wt, "Mangel; Not"|"lack; want" • gꜣ.wt, "Bündel; Abgaben"|"bundle; dues" • gꜣy, "Krug; Schale; Flasche"|"jar; bowl; flask" • gꜣy.t, "Takelwerk (?); Steuerplattform (?)"|"(ship's) tackle (?); steering platform (?)" • gꜣu̯, "eng sein; entbehren; (jmdn.) Not leiden lassen"|"to be narrow; to be constricted; to lack; to deprive"

ngꜣ.y

"Bauch"|"belly; womb"|substantive|ID:89580|Meeks, AL 77.2237, vgl. KoptHWb 527

root: ng.t, "Bruch (im Deich)"|"breach (in a dam)" • ngꜣ.yt, "Entjungferung"|"" • ngy.t, "Verbrechen"|"crime" • ngi̯, "zerbrechen; öffnen; hervorbrechen"|"to break open" • sngꜣ, "berauben"|"to despoil"

ngꜣ.yt

"Entjungferung"|english translation missing|substantive|ID:89570|Wb 2, 349.10, vgl. KoptHWb 527

root: ng.t, "Bruch (im Deich)"|"breach (in a dam)" • ngꜣ.y, "Bauch"|"belly; womb" • ngy.t, "Verbrechen"|"crime" • ngi̯, "zerbrechen; öffnen; hervorbrechen"|"to break open" • sngꜣ, "berauben"|"to despoil"

ngꜣ.w

"Mangel"|"for lack of"|substantive|ID:89550|Wb 2, 349.8; vgl. FCD 141

• [n] [ḥmsi̯]=f [m] [s],t={f} wꜥ.t [s]štꜣ(.t) ngꜣ,w ꜥq[.w] m rd.du=fj "Er hat sich nie angesiedelt an {s}einem einzigen Platz, den der Mangel an Nahrung für seine Füße unzugänglich macht (?)." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+2,3]

• m[n] //[2,11]// nqjw n-jm=w dr=w pꜣ di̯.t=w ⸢r⸣ pꜣ m(w)t j:jri̯=w m-sꜣ tꜣj mdw,t bjn(.t) j:jri̯=w [ʕr?]=[ʕj?] tm di̯.t rḫ pr-ꜣ ꜥnḫ-(w)dꜣ-s(nb) pꜣy=j nfr n zḫꜣ,w ⸢ʕn?⸣ pꜣy=j //[2,12]// ssw n jri̯.t n=j mdw,t r:wn jw=f r jri̯=f "kein Verlust an ihnen allen ist (es), sie den Tod (finden) zu lassen, den sie verdienen (?; wörtl.: machen) nach dieser schlimmen Angelegenheit, die sie [mir (?)] antaten, (nämlich) Pharao - LHG - nicht von meinen Qualität(en) als Schreiber wissen zu lassen zu einer Zeit, da er für mich etwas hätte tun können (wörtl.: zu meiner Zeit des Mir-eine-Sache-tuns, das er hätte tun können)." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,10]

• jry=tw ꜣbb //[3,9]// jr=j j.{w}n=st m-dꜣi̯ wn=j (hr) mkj~ḫꜣ=sn m ngꜣ,jw "man solle sich von mir trennen, sagten sie (aber), als ich sie in (meiner) Not vernachlässigte." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [3,8]

• r(m)t{.pl} jw ptj.tw=f //[4,2]// m nfrj ⸢prj⸣=f n=j m ngj=j ʕknwy?=j "Ein gut angesehener Mensch, (d)er soll(te) zu mir hinaufkommen in meiner Notsituation und (auf) meine Klage (hin)." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [4,1]

sawlit

COLLOC: ꜣBB, "TRENNEN; AUSEINANDERHALTEN"|"TO SEPARATE; TO MOVE AWAY; TO KEEP APART" • STŠI̯, "FORTTREIBEN"|"" • KNJ, "VERDROSSEN SEIN (BEI DER ARBEIT); LAMENTIEREN; RUFEN; KLAGEN"|""

root: ngꜣ, "Mangel leiden; fehlen (an)"|"to lack; to be lacking" • ngꜣ, "Saite, Band; Randschnur des Netzes"|"cord (used to tighten a net)" • sgꜣu̯,

ngꜣ.w

"schwächen; vermindern"|""•Gꜣ.y, "Zugeschnürter"|""•gꜣ.y, "[Substantiv]"|""•gꜣ.w, "Mangel; Not"|"lack; want"•gꜣ.wt, "Mangel; Not"|"lack; want"•gꜣ.wt, "Bündel; Abgaben"|"bundle; dues"•gꜣy, "Krug; Schale; Flasche"|"jar; bowl; flask"•gꜣy.t, "Takelwerk (?); Steuerplattform (?)"|"(ship's) tackle (?); steering platform (?)"•gꜣu, "eng sein; entbehren; (jmdn.) Not leiden lassen"|"to be narrow; to be constricted; to lack; to deprive"

1 times • 1 times • (N35-W11-G1-M17-Z7-Ff100-G37): 1 times

glyphs:N35: 3 times • M17: 3 times • Z7: 3 times • G37: 3 times • W11: 2 times • G1: 2 times • N29: 1 times • Z4: 1 times • Ff100: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times

unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Mangelsituation, Not: 2 times • Mangel: 1 times • Verlust: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ngꜣ.w

"Langhornrind"|"long-horned cattle"|substantive•substantive_masc|ID:89590|Wb 2, 349.1-5; FCD 141

•//[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr ḏi.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ḫn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⌜y⌝=⌜sn⌝ kꜣ~rʾ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ʾ)-ꜥ wḏi ⌜nbw⌝ ⌜qn,w⌝ //[3,8]// ⌜jri⌝ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⌜j⌝p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⌜m⌝ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⌜r⌝w.pl nbsj m ḫmḫm.pl tʾ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrʾ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⌜y⌝ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jrʾ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜥꜥnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⌜jrʾ~ḏꜣ~⌝jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrʾ~{kꜣ~jrʾ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜥšꜣ?w ḫrj sꜣ~n~rʾ~wꜣ tftf[.tj] ⌜m⌝ ḫpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrʾ~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ḫmḫm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynḫs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ḫpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]

•//[1]// ng(ꜣ,w) rn jwꜣ rn ng(ꜣ,w) "Ein Langhornrind, ein Jungtier des Langhornrindes und ein Jungtier des Langhornrindes." bbawgrabinschriften:Vorführung der Opfergaben//3. Register v.u.: [1]

•jni=sn n=k sw ⌜n⌝[gꜣ] [m] [ngꜣ(,w)] [pḏ] //[P/V/E 74]// m pḏ,t(j) šsr [m] [šsr] ⟨_⟩=f n Ḥ(j)p(,w) ḫp[š]=f n Dwꜣ-mʾw,t≡f šb.tw=f n Qbḥ-snw≡f ⌜jm.t⌝=f m pḥ(,wj) n Jms,t(j) "Sie werden ihn dir bringen, [geschlachtet wie ein Langhornrind, hingestreckt] wie ein $pḏ.tj$-Rind, hingeschlachtet(?) [wie ein Ssr-Rind] - sein ⟨...⟩ ist für Hapi, sein Vorderschenkel für Duamutef, seine Rippenstücke für Qebehsenuef, was in ihm ist am Hinterteil, ist für Amset." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1069: [P/V/E 73]

•md,t.pl mḥ m jwꜣ.pl rnn.pl ngꜣ.wpl wꜥ,tj.pl gḥs.pl "Die Ställe sind gefüllt mit Ochsen, Jungkühen, Langhornrindern, Ziegen, Gazellen." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [19]

•ḫꜣ tʾ ḫꜣ ḥ(n)q,t ḥr wdḥ(,w){,t} n jti=f Wsjr m sꜣb.w(,t) db.w //[9]// m ngꜣ(,w) m dšr.pl m rʾ.pl m drp dr.n Ḥr,w "Tausend Brote, tausend Bier(krüg)e auf den Altar seines Vaters Osiris mit gefleckten und gehörnten Rindern, mit ngꜣw-Rind und mit roten Rindern und mit Gänsen und mit Enten, die Horus "getilgt" hat!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 031: [8]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: NGꜣ, "TÖTEN"|"TO KILL; TO CUT UP" • RN, "JUNGTIER; MASTTIER"|"YOUNG ONE (OF ANIMALS)" • SRḪ, "SCHLECHTER RUF; VORWURF"|"(BAD) REPUTATION; ACCUSATION"

root: ngꜣ, "töten"|"to kill; to cut up" • gw, "[ein Stier]"|"[a bull]"

6 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 14 times • W11: 14 times • F1: 3 times • Z7: 3 times • E1: 3 times • G1: 2 times • W12: 1 times • N36: 1 times • F28: 1 times • Z3A: 1 times

OK & FIP: 43 times • NK: 10 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 42 times • Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times

Langhornrind: 49 times • [Rind]: 10 times

SUBSTANTIVE: 59 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 59 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 48 TIMES • SINGULAR: 46 TIMES • MASCULINE: 43 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ngꜣgꜣ

"(prall) hängen (von den Brüsten); strotzen"|"to be pendulous (of the breasts); swell (?)"|verb•verb_5-lit|ID:89600|Wb 2, 349.11; Allen, Inflection, 587

•//[P/V/W 83= 712]// jr ḏd=sn r=f jn-m jri n=k nn jn mʾw,t n.t Ppy smꜣ,t-wr,t ꜣwi.t š(w),t sšp.t ꜥfn,t ngꜣgꜣ.t mnḏ.du "Wenn sie ihn betreffend sagen: "Wer hat dies für dich getan?", (dann lautet die Antwort:) "Die Mutter des Pepi, die große Wildkuh, mit langer Feder, mit hellem Kopftuch, mit strotzenden Brüsten ist es."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 582: [P/V/W 83 = 712]

•jr ḏd=sn //[N/V/N 13= 1363]// jr Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jn-m jri n=k nn jn mʾw,t //[N/V/N 14= 1364]// n.t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw smꜣ,t-wr,t ꜣwi.t š(w),t.du //[N/V/N 15= 1365]// sšp.t ꜥfn,t ngꜣgꜣ.t mnḏ.du "Wenn sie Pepi Neferkare betreffend sagen: "Wer hat dies für dich getan?", (dann lautet die Antwort:) "Die Mutter des Pepi Neferkare, die große Wildkuh, mit langen Federn, mit hellem Kopftuch, mit strotzenden Brüsten ist es."" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 582: [N/V/N 12 = 1362]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SMꜣ.T-WR.T, "DIE GROSSE WILDKUH"|"" • JN-M, "WER?"|"WHO? (INTERROG. PRON.)" • ꜥFN.T, "KOPFTUCH ("UMHÜLLUNG")"|"HEADCLOTH"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

strotzen (von den Brüsten): 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

ngꜣgꜣ

"sich erheben (?)"|"[verb]"|verb|ID:89620|Meeks, AL 78.2266; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 252

root:gꜣ, "[ein Reiher]"|"[a heron]"

ngy.t

"Verbrechen"|"crime"|substantive•substantive_fem|ID:860299|FCD 141

•šnṯ=(j) ngy,t m Nꜥꜣ?ḥw m srwḏ (j)ḫ,t n nb=(j) "I punished breaches (of the law) in Nahu, in securing thing(s) for my (divine) lord." sawlit:Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)//〈Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)〉: [A.10]

sawlit

COLLOC: NꜣḤW, "NAHU"|"" • ŠNṮ, "STREITEN; KÄMPFEN; SCHMÄHEN"|"TO REVILE; TO OPPOSE; TO PUNISH" • SRWḎ, "FEST MACHEN; STÄRKEN"|"TO MAKE ENDURE; TO MAKE STRONG"

root:ng.t, "Bruch (im Deich)"|"breach (in a dam)" • ngꜣ.y, "Bauch"|"belly; womb" • ngꜣ.yt, "Entjungferung"|"" • ngi̯, "zerbrechen; öffnen; hervorbrechen"|"to break open" • sngꜣ, "berauben"|"to despoil"

1 times

glyphs:M17: 2 times • N35: 1 times • W11: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Verbrechen: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ngi̯

"[zerbrechen]"|english translation missing|root|ID:872432

ngi̯

"zerbrechen; öffnen; hervorbrechen"|"to break open"|verb•verb_3-inf|ID:89630|Wb 2, 348.6-14; FCD 141

•ḫpr nf n(,j) nhdhd npꜣpꜣ ḫr ḏbꜥ.pl=k ḏr //[2.22]// ngg ꜣjs n(,j) ḏnn,t=f "– jenes Pochen/Zittern und Flattern entsteht unter deinen Fingern, (und zwar) sobald/weil also das Gekröse/Gedärm seines (Hirn-)Schädels (d.h. sein Gehirn) hervorbricht/aufgerissen ist –," sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.21]

•gꜣu̯=tw [...] ngꜣi̯=tw 〈ꜥrtḥ?〉 ky r-gs [...] r-gs=f nn sḏm mwnf〈.pl〉 [...] mwnf.pl=f "Wenn eine Festung bedrängt wird - ein Fremder/Feind (wörtl.: Anderer) ist daneben - dann wird die Garnison (es) nicht hören. (?) Var.: Wenn eine Grenzsperre aufgebrochen wird, und eine andere liegt neben ihr, dann wird ihre Garnison (es) nicht hören. (?)" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [33]

•//[11,3]// Wp-wꜣ,t.pl wbꜣ=f n=k ḏw ngꜣ=f {zmꜣ-tꜣ}〈smꜣ,tj.pl〉 ""Upuaut öffnet dir das Gebirge (und) er erschließt die Wege!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,3]

•twt(.pl)=s ⸢nb(.pl)⸣ [n]gi̯(.w) "all its statues were broken," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)//〈Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)〉: [8]

•šnꜥ pw 〈n〉 hy,t //[40,12]// ngg=k "„Das ist die Verstopfung einer $hy.t$-Dämonin“, die du zerbrechen sollst. " sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [40,11]

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḎNN.T, "SCHÄDEL; KOPF"|"SKULL; HEAD" • ꜣJS, "GEHIRN; EINGEWEIDE"|"BRAIN; VISCERA" • HY.T, "[EIN KRANKHEITSDÄMON]"|"[A DEMON (MED.)]"

root:ng.t, "Bruch (im Deich)"|"breach (in a dam)" • ngꜣ.y, "Bauch"|"belly; womb" • ngꜣ.yt, "Entjungferung"|"" • ngy.t, "Verbrechen"|"crime" • sngꜣ, "berauben"|"to despoil"

4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 14 times • V6: 10 times • W11: 9 times • Z9: 8 times • G1: 6 times • M17: 6 times • D40: 3 times • X1: 3 times • Z7: 2 times • T30: 1 times • A24: 1 times • Aa2: 1 times • G37: 1 times

MK & SIP: 10 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

zerbrechen; öffnen; hervorbrechen: 5 times • hervorbrechen: 4 times • zerbrechen: 3 times • öffnen: 2 times • brechen: 1 times • aufbrechen: 1 times

VERB: 16 TIMES • VERB_3-INF: 16 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • GEMINATED: 3 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ngb

"ablenken (von etwas); entfernen"|"to turn aside; to divert"|verb•verb_3-lit|ID:89660|Wb 2, 349.14; FCD 141

•j:jri̯=k [ptrj] //[x+8.4]// j:jri̯.w pꜣ nṯr jw ngꜣb.w=f pꜣ thi̯ ((t))〈w〉 "(Und dann,) wenn er den weggerissen (?) haben wird, der sich an dir vergriffen hat, wirst du sehen, was der (persönliche) Gott getan hat." sawlit:〈09. 〉pDeM 1〈 (D)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+8.3]

•m ngb sp //[7,10]// ḥr,t-hrw m-ḫꜣw-n grg pr=k "Verschwende nicht eine Gelegenheit täglich (?) über das Versorgen deines Haushaltes hinaus!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [7,9]

•jw ngb.tw //[9,11]// z ḫꜣ r ꜣḫ,t n=f "(Und) tausend Männer werden von dem, was nützlich für sie ist, entfernt/weggebrochen (?)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [9,10]

sawlit

COLLOC: M-ḪꜢ.W-N, "NOCH HINZU; ÜBER HINAUS"|"" • ḤR.T-HRW, "TAGESBEDARF"|"DAILY REQUIREMENTS" • ꜢḪ.T, "HERRLICHKEIT; NÜTZLICHES"|"WHAT IS GLORIOUS; WHAT IS BENEFICIAL"

root:ngbgb, "entfernen; zerbrechen"|"to break" • gb.w, "Schaden; Frevel"|"damage" • gbꜣ, "blenden"|"" • gbꜣ.w, "Vergütung; Entrichtung (einer

Bezahlung)"|"payment"•gbj̱, "schwach sein; bedürftig sein; (jmdn.) schädigen; (jmdn.) betrügen"|"to be weak; to be deficient; to defraud; to cheat"• gbb, "Ermüdung"|""•gbgb, "(den Feind) niederwerfen"|"to overthrow"•gbgb, "lahm sein"|"to be lame"•gbgb, "Lahmer"|"a lame person"•gbgb, "Treibgut"|""•gbgb.t, "Leichenhaufen (o. Ä.)."|"heaps (?) (of enemy dead)"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • W11: 2 times • D58: 2 times • Z9: 2 times • X1: 1 times • Z7: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

entfernen: 1 times • ablenken (von etwas): 1 times • entfernen (?): 1 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ngbgb

"entfernen; zerbrechen"|"to break"|verb•verb_5-lit|ID:89670|Meeks, AL 78.2267; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 252

root:ngb, "ablenken (von etwas); entfernen"|"to turn aside; to divert"•gb.w, "Schaden; Frevel"|"damage"•gbꜣ, "blenden"|""•gbꜣ.w, "Vergütung; Entrichtung (einer Bezahlung)"|"payment"•gbj̱, "schwach sein; bedürftig sein; (jmdn.) schädigen; (jmdn.) betrügen"|"to be weak; to be deficient; to defraud; to cheat"•gbb, "Ermüdung"|""•gbgb, "(den Feind) niederwerfen"|"to overthrow"•gbgb, "lahm sein"|"to be lame"•gbgb, "Lahmer"|"a lame person"•gbgb, "Treibgut"|""•gbgb.t, "Leichenhaufen (o. Ä.)."|"heaps (?) (of enemy dead)"

ngmgm

"sich verschwören"|"to conspire"|verb•verb_5-lit|ID:89680|Wb 2, 349.15; FCD 142; Derchain, GM 6, 1973, 39 f.

root:Gm.tjw, "Die zum schwarzen Ibis Gehörigen"|"[divine beings]"•gm, "Kraft"|""•gm.t, "schwarzer Ibis"|"black ibis"•gmj̱, "finden; entdecken; vorfinden; in der Lage sein"|"to find; to discover"

ngng

"Schreier"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857452|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 252

root:Jng.w, "Schreier"|""•Ng.y, "Schreier"|"cackler"•ngg, "schreien (u. Ä.)"|"to cackle; to screech"•ngg, "[ein Vogel]"|"cackler"

ngngn

"[Körperteil]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857454|CT III, 208e

ngngn

"[Körperteil]"|english translation missing|root|ID:872450

ngs

"übervoll sein (vom Wasserkrug)"|"to overflow"|verb•verb_3-lit|ID:89700|Wb 2, 350.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 553

root:ngsgs, "überlaufen (vor Fülle)"|"to overflow"•gs.w, "[äußerliche Krankheit bei Frauen]"|"glut (as a symptom of a breast problem to be prevented) (med.)"•gs.t, "Lauf"|"run; course"•gsj̱, "laufen"|"to run"•gsgs, "ordnen; regeln"|"to put in order; to regulate"•gsgs, "überlaufen"|"to overflow"

ngsgs

"überlaufen (vor Fülle)"|"to overflow"|verb•verb_5-lit|ID:89710|Wb 2, 350.3-8; FCD 142; Wilson, Ptol. Lexikon, 553

•jt bd,t pr nb šnw,t.pl ḥr ngsgs "Gerste, Emmer und jegliche Ernteprodukte, die Scheunen laufen über (damit)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 87]

•pr-ḥḏ=k mḥ ngsgs.w m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bꜣq ⟨q⟩mj //[8]// sntrj jrp nn rʾ-ʿ=sn "Dein Schatzhaus ist voll und läuft über von jeder schönen Sache - Moringa-Öl und Harz-Öl, Weihrauch und Wein ohne Ende." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [7]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: QMY, "[EIN SALBÖL AUS BAUMHARZ]"|"ANNOINTING OIL"•Rʾ-ʿ, "ENDE; GRENZE"|"END; LIMIT"•PR-ḤD, "SCHATZHAUS"|"TREASURY"

root:ngs, "übervoll sein (vom Wasserkrug)"|"to overflow"•gs.w, "[äußerliche Krankheit bei Frauen]"|"glut (as a symptom of a breast problem to be prevented) (med.)"•gs.t, "Lauf"|"run; course"•gsj̱, "laufen"|"to run"•gsgs, "ordnen; regeln"|"to put in order; to regulate"•gsgs, "überlaufen"|"to overflow"

1 times

glyphs:Aa16: 2 times • O34: 2 times • N35: 1 times • N35A: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

überlaufen (vor Fülle): 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ngg

"[schreien]"|english translation missing|root|ID:866468

ngg

"schreien (u. Ä.)"|"to cackle; to screech"|verb•verb_2-gem|ID:89720|Wb 2, 350.9-12; FCD 142; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 252 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 553 f.

• wnn (=j) m sd{t} [m] nḏs ḫpr.[k]w //[Kol. 6]// m-ʿ ḥwrw ḥr štꜣ ḥr sꜣm.t ḥr ng [...] "Da ich unter Elendigen wegen Verabscheuung, Trauer und Schrei (?) war, war ich wie ein Geringerer bekleidet." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Haupttext: [Kol. 5]

• rʾ (ḥr) nꜣ~gꜣ~j (ḥr) gmi̯ wšbwj.ṯ=f "(Mein) Mund lässt (die Stimme) erschallen und weiß zu antworten." sawlit:tTurin Cat. 6238 = tTurin CGT 58004//Der Streit zwischen Kopf und Leib: [5]

• Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw pw b(j)k ngg dbn jr(.t)-Ḥr,w ḥr(,j)-jb d(w)ꜣ,t //[N/F/Se 91= 750]// [...] "Pepi Neferkare ist der schreiende Falke, der das Horusauge umrundet, der inmitten der Duat ist [...]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 668: [N/F/Se 90 = 749]

• ngg.n=j m smn "Ich habe als Nilgans geschnattert." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [10]

• [ng]=j m smn "und als Gans werde ich [schnattern]." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [80]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: SMN, "NILGANS"|"NILE GOOSE" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: Jng.w, "Schreier"|"" • Ng.y, "Schreier"|"cackler" • ngng, "Schreier"|"" • ngg, "[ein Vogel]"|"cackler"

NK: 11 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

schreien: 10 times • schreien (u. Ä.): 4 times • schnattern: 1 times • schreien (von Gans): 1 times • (= {ngg}) schreien: 1 times

VERB: 17 TIMES • VERB_2-GEM: 17 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ngg

"[ein Vogel]"|"cackler"|substantive•substantive_masc|ID:89730|Wb 2, 350.13-14

root: Jng.w, "Schreier"|"" • Ng.y, "Schreier"|"cackler" • ngng, "Schreier"|"" • ngg, "schreien (u. Ä.)"|"to cackle; to screech"

ntꜣ-tꜣ

"Richter (?) (Chons, Ptah)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:89800|Wb 2, 351.5; LGG IV, 387 f.

ntꜣi̯

"[eilen]"|english translation missing|root|ID:872456

ntꜣi̯

"laufen (?); eilen (?)"|"to run; to hurry (?)"|verb•verb_4-inf|ID:89790|Wb 2, 351.4; Allen, Inflection, 582

• zj jn.pl=f bṯ sjn,w.pl=f ntꜣ.j ḥw(w),t(j).w=f "Seine Boten gehen, seine Eilboten laufen, seine Herolde eilen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 659: [N/F/E inf 13 = 659]

• zj jn.pl=f bṯ.y sjn,w.pl=f ntꜣ.j ḥw(w),t(j).w=f "Seine Boten gehen, seine Eilboten laufen, seine Herolde eilen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 659: [P/F/E 35]

• [zḫz] ⸢j⸣n(,w).pl=k ntꜣi̯ [ḥw(w),t(j).pl]=[k] [...] "Deine Boten eilen, [deine Herolde] laufen, [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 603: [P/F/E 30]

• //[Nt/F/Sw 2= 451]// bṯ sj{sj}n.⸢pl⸣=[f] [ntꜣi̯] [ḥw],⸢t(j).wpl⸣=[f] ⟨sjwi̯⟩=⟨sn⟩ [sw] ⸢n⸣ ḏsr ⸢m⸣ [jꜣb,j] "[Seine] Eilboten sollen laufen, [seine] ⸢Boten⸣ [sollen eilen], {diese{r} Neith} ⟨damit sie⟩ [ihn] dem Abgesonderten im [Osten] ⟨melden⟩." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, westl. Partie⟩//PT 424: [Nt/F/Sw 2 = 451]

• bṯ sjn.pl=f ntꜣi̯ ḥw,t(j).wpl=f //[P/F/W sup 42= 42]// sjwi̯=sn sw n ḏsr m jꜣb,j "Seine Eilboten sollen laufen, seine Boten sollen eilen, damit sie ihn dem Abgesonderten im Osten melden." bbawpyramidentexte:⟨Giebel⟩//PT 424: [P/F/W sup 41 = 41]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SJN, "EILBOTE"|"COURIER(S)" • ḤWW.TJ, "DER BOTE"|"MESSENGER" • BṮ, "LAUFEN; (JMDN.) VERLASSEN"|""

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

laufen (?); eilen (?): 5 times • laufen (?): 3 times

VERB: 8 TIMES • VERB_4-INF: 8 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nty

"[ein Gewebe (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:89830|Wb 2, 351.7

• ḏbʿ(.pl)=f ḥnʿ ꜥb(.pl)=f m ḏr,t=f pḏ m kꜣ,t nfr(.t) //x+7,9// nty ḥr pḏ ḫtm m nḏmnḏm jri̯ n=f wʿb,t "Seine Finger und seine Nägel an seiner Hand, ausstrecken in guter Arbeit das nty-Gewebe, beim ausstrecken des Ringes in Annehmlichkeit, der gefertigt wird für ihn (in der) Wabet." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,8

• rḏi̯.ḥr.tw sbn nṯr,j jri̯ //x+9,18// m ṯz,t 12 r rd=f wnm,j hrt n nw,t n nty jri̯ m ṯz,t 12 r rd=f jꜣb,j "Es sollen gegeben werden die göttliche seben-Pflanze, die in 12 Knoten gearbeitet ist, an sein rechtes Bein, (und) die heret-Binde aus Garn des nety-Gewebes, die in 12 Knoten gearbeitet ist, an sein linkes Bein." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,17

bbawtotenlit

COLLOC: HRT, "[EIN GEWEBE]"|"" • ꜥB, "FINGERNAGEL"|"FINGERNAIL" • ṮꜢZ.T, "KNOTEN"|"KNOT"

root: nḏ, "Faden; [Gewebe]"|"thread" • nḏ.t, "Strick"|""

2 times
glyphs:M17: 4 times • N35: 2 times • X1: 2 times • Z5A: 2 times • V6: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[ein Gewebe (?)]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nti̯

"[bedrängt sein]"|english translation missing|root|ID:872459

nti̯

"bedrängt sein"|"to be oppressed"|verb•verb_3-inf|ID:89820|Wb 2, 351.6; Lesko, Dictionary II, 38
• ntj⟨.pl⟩ ḥr pẖr ḫr=k "⟨Die⟩ Gefesselte⟨n⟩ wenden sich dir zu." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [8,2]
• ⟨nꜣ⟩ wn ntj m rš,wt{.t} "Die bedrängt waren, sind froh." sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [3]
• n ntj=j "Ich werde nicht bedrängt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 115: [4]
sawlit, tb
COLLOC: RŠW.T, "FREUDE"|"JOY" • WN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • PẖR, "UMHERGEHEN; UMWENDEN; ZIRKULIEREN; UMGEBEN; DURCHZIEHEN"|"TO TURN ROUND; TO GO AROUND"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
bedrängt sein: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-INF: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ntꜥ

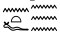
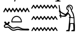
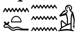
"einrichten"|"to organize"|verb•verb_3-lit|ID:89970|Wb 2, 355.14; FCD 142
• km.n=k mj ntꜥ=k ḥḏ-tꜣ "Du hast vollendet, da du den Tagesanbruch eingerichtet hast." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 c: [12]
tb
COLLOC: ḤḎ-TꜢ, "MORGEN; TAGESANBRUCH"|"DAWN; MORNING" • KM, "VOLLSTÄNDIG MACHEN"|"TO COMPLETE" • MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
einrichten: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

ntw

"sie [Selbst.Pron. pl.3.c]"|english translation missing|pronoun|ID:89980|Wb 2, 355.15; ENG § 103; Junge, Näg. Gr., 175; CGG 11
• ntw≡w [nꜣ] [n,tj] [jri̯] [wp],t pꜣ Rꜥ rʾ~mꜥ ꜥꜣpp n pꜣ qꜣ.pl n rnp,t.pl "Sie sind [diejenigen, die das Urteil/Gerichtsverfahren] von Re mit Apophis [durchführen] in der Länge der Jahre." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.21]
• ntw≡w nꜣ n,tj ḏi̯.t ꜣq=s "Sie sind diejenigen, die es (das Feld) zu grunde richten." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [6.8]
• mntw j:jri̯ sw m mꜣꜥ(,t) ""Sie haben es wirklich getan (wörtl.: sie sind es, die es wirklich getan haben)." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,5]
• //[Frg. XVI,2]// [...] n,t(j).w.pl [...] [ḥnꜥ] ntw ḥr nw (ḥr) ⟨ꜥnw?⟩ n [...] "[---] die die Zeit (damit) verbrachten (oder: [---] und sie verbrachten die Zeit damit), auf [---] zu achten." sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. XVI,2]
sawlit
COLLOC: NW, "ZEIT VERBRINGEN (ETWAS ZU TUN) (AUX./MODAL)"|"TO SPEND TIME (TO DO STH.)" • WP.T, "RICHTERLICHE ENTSCHEIDUNG; GERICHT"|"JUDGEMENT" • QꜢW, "HÖHE; LÄNGE; LAUTSTÄRKE (DER STIMME)"|"HEIGHT"
1 times • 1 times
glyphs:N35: 2 times • X1: 2 times • Z7: 2 times • G17: 1 times • Z3: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
sie [Selbst.Pron. pl.3.c]: 4 times
PRONOUN: 4 TIMES

ntf

"begießen; befeuchten"|"to besprinkle; to wet"|verb•verb_3-lit|ID:90030|Wb 2, 356.6-8; FCD 142; Wilson, Ptol. Lexikon, 555
• kꜣn,y n bw-ḥwr,w ḥr //[295/alt 264]// ntf ḥsp=f m jw,yt r sẖpr [ḫ]sp=f //[296/alt 265]// m grg r ntf jy,t n ḏ,t "Der Gärtner des Bösen ist damit beschäftigt, sein Beet mit Unrecht zu bewässern, um sein Beet mit Lüge wachsen (wörtl.: entstehen) zu lassen und um das Unheil der Totenstiftung (?; oder: für die Ewigkeit?) zu bewässern."" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [294/alt 263]
• //[Sz.9.4.3:links]// ntf ḥzp ḥr š n pr-ḏ,t jn kꜣn,w "Das Gießen des Gartens auf dem Gelände der Totenstiftung durch den Gärtner." bbawgrabinschriften:Nordwand//oberhalb Durchgang: [Sz.9.4.3:links]
• ḥr-jr wꜥ mꜥ j:jri̯ mr ḫꜣ n ḫt //[6]// ḥr ptr mntk j:jri̯ ⸢ꜥntf?⸣ "Also ein Ma-Gewächs(?), es kann Tausende von Bäumen zusammenbinden, aber du bist

es, der ... (?)" bbawbriefe:pBN 198.III//Brief des Djehuti-mesu über Arbeitsorganisation: [5]
•//[T418]// ntf "Das Begießen (der Gartenpflanzen)." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Texte⟩: [T418]
•//[Sz.9.4.1:rechts-1]// ⸢ntf⸣ ⸢kꜣn,w⸣ "Das Gießen des Gartens." bbawgrabinschriften:Nordwand//oberhalb Durchgang: [Sz.9.4.1:rechts-1]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤZP, "GARTEN; BEET"|"GARDEN (PLOT); MEADOW" • BW-ḤWR.W, "SCHLECHTIGKEIT"|"EVIL" • KꜢN.W, "GÄRTNER; WINZER"|"GARDENER; VINTNER"
root: stf, "abgießen; überfluten"|"to decant (med.)" • stf, "Überlauf (des gärenden Biers) (o. Ä.)"|"spoiled (of beer)" • stf, "Wasser"|"[of water pouring out]" • tf, "speien"|"to spit out" • tf, "Speichel"|"spittle" • tftf, "[eine nützliche Pflanze]"|"" • tftf, "ausspeien; tröpfeln"|"" • tftf, "[ein Ackerland]"|""
 3 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 5 times • X1: 5 times • I9: 5 times • N35A: 5 times • A24: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
begießen: 9 times
VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ntn

"[Haut]"|english translation missing|root|ID:872465

ntn.w

"mühsam (?)"|english translation missing|adjective|ID:851283|Zaba, Ptahotep, 17 (D23)
• ꜥntnw? ꜥḥꜥ ḥmsi̯.t "Aufzustehen und sich hinzusetzen ist mühsam (?)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [5,2]
sawlit
COLLOC: ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY" • ꜥḤꜥ, "AUFSTEHEN"|"TO STAND; TO GET READY TO DO (SOMETHING)"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • X1: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • G37: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
mühsam (?): 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES

ntn.t

"Haut"|"skin"|substantive•substantive_fem|ID:90060|Wb 2, 356.12; MedWb 490
• jr sd ḏnn,t=f ngꜣ.y ꜣjs //[2.24]// n(,j) ḏnn,t=f sd ⟨pw⟩ wr wbꜣ n ḫnw ḏnn,t=f ntn,t ꜥrf.t ꜣjs=f "(Glosse A:) Was (die Textstelle) "sein (Hirn-)Schädel ist zerbrochen/zertrümmert; (und) das Gekröse/Gedärm seines (Hirn-)Schädels (d.h. das Gehirn) ist aufgerissen/hervorgebrochen" angeht: ⟨das ist⟩ ein großer Splitterbruch, (mit dem Ergebnis, daß er) zum Innern seines (Hirn-)Schädels (und zur / d.h. zur) Membrane/Haut, die sein Gekröse/Gedärm (d.h. Gehirn) umschließt (d.h. die Hirnhäute), offen/geöffnet ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.23]
• ṯꜣi̯=⟨f⟩ tb.du={f} m ḫn,t ((ḫti̯))=tw tmꜣ,t=f m ntt=f "Er trägt Sandalen aus Leder ('Tierhaut'), (aber) man schnitt sein Gewand aus seiner Haut zu." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,11]
• dꜣ ḥn,wt-[n,t-ḫn-{h}⟨pr⟩] [Šw] ḥr //[x+4,30]// šsdꜣ-[sštꜣ-n-(j)m(,j)-rꜣ-Pr-ḥḏ] ⸢Sfḫ-ꜥb.du.pl⸣ [Sšꜣ,t] [wr.t] [...] [Šw] Ḫnm //[x+4,31]// ⸢ꜥMwj,t?⸣ [Jsdn] [ḥsq] [ꜥ_?] ⸢ṯsm⸣ ⟨m⟩ ꜥnd{ꜣ}?=f ⸢nn⸣ [sndt]=[f] [pꜣ] [snm] [qꜥ]=f ꜥn=[f] //[x+4,32]// [sw] [jw] [wnm]=[w] [ꜥn] [pꜣ] ⸢wpw,tj⸣ ⸢wḥm⸣-[ꜥmd,t?] [dḫn-nṯr,j] //[x+5,1]// jb-n-Rꜥw snsn=f sḫm=f (m)-qꜣb=f m nb-Ss(n,)w Sfḫ-ꜥb.du nb,t-⸢sḫꜣww⸣ dꜣ ḥn,wt-n-{h}⟨pr⟩-mḏꜣ,t //[x+5,2]// sꜣ,t-Wsjr ⸢sfḫ⸣-jt(j)≡s-(j)ꜥb Sḫm,t Sbq,t ꜣs,t srjw rdi̯ wtr=s jw Ḥr m Stm "(Die Festteilnehmer sind:) die 'Herrin [des Tempelinneren'] (Nehemt-awai); [Schu] zusammen mit '[der geheimen] Figur [des Vorstehers des Schatzhauses]' (Maatfigur); Sefech-abui, [Seschat die Große, . . .; Schu]; Chnum; Muit(?); [Isden 'der . . . abschneidet']; der Windhund ⟨in⟩ seiner Haut(?), [der] keine [Furcht hat, der, (was) er gefressen hatte, ausspie] (und) [sich] umwandte, [um es erneut zu fressen]; [der] Bote (und) [Bericht]erstatter(?), [göttlicher Ibis (Standertengottheit)], 'Herz des Re', er vereinigte sich mit seinem (Kultbild in seinem) Heiligtum, in dessen Innern er 'Herr von Hermopolis' ist; Sefech-abui, 'Herrin der Schrift', die 'Patronin der Bibliothek', 'Tochter des Osiris', 'Löserin (der Mumienbinden) ihres (wieder) zusammengesetzten Vaters' (Osiris); Sachmet, Sobqet, Isis; eine Graugans, die ihr Blut gibt, (während) Horus Sem-Priester ist (,der die Gans opfert)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,29]
bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: SFḪ.T-ꜥB.WJ, "DIE DIE BEIDEN HÖRNER LÖST"|"" • SŠTꜢ-SŠTꜢ-N-JM.J-RꜢ-PR-ḤḎ, "GEHEIME GESTALT DES VORSTEHERS DES SCHATZHAUSES"|"" • WPW.TJ, "BOTE"|""
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 4 times • X1: 4 times • V1: 1 times • D46: 1 times • G1: 1 times • F27: 1 times
MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haut: 2 times • Membran: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ntš

"[besprengen]"|english translation missing|root|ID:865760

ntš

"besprengen (mit Flüssigkeit)"|"to besprinkle"|verb•verb_3-lit|ID:90100|Wb 2, 356.18-20; FCD 142; MedWb 490

• ntš.ḫr=k //[93,15]// nꜣ-n spy,t.pl m wḥm m pr,t nṯr-dwꜣ,y ḥnꜥ rḏi̯.t ḥmsi̯ s,t ḥr=s //[93,16]// r hrw.pl ꜥšꜣ.w.pl "So sollst diese Stücke erneut besprengen beim Aufgang des Morgensterns, und veranlassen, dass sich die Frau über viele Tage hinweg darauf setzt." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [93,14]
• ntš=tn m mw n.w ḫꜣw.pl=f "Ihr sollt euch mit Wasser von seinen (= Gott) Altären besprengen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 13]
• jr jnn=k n=j pꜣ š{.w.pl} m sꜣ~jrꜣ pꜣ ysḥmw //[x+3.3]// m wḏ.pl pꜣ ṯwfj{.pl} m-ꜥ s~jrꜣ~dj.pl pꜣ ḫꜣ-kꜣ~jrꜣ~wꜣ.w{.pl} m ms,wt.pl pꜣ ꜥ //[x+3.4]// rs,j m ꜥnḫ.pl ḥḏ ptr jmn,tj m wnḏ,w.pl jr jnn=k n=j j~ḏꜣ~tj šꜣ~tj~⟨b⟩w mḥ.tj //[x+3.5]// m ꜥḏ.pl ḫnms{.pl} st mtw=k ntš pꜣy=n wḫꜥ{,t.pl} ḫꜣnn.pl mtw=k //[x+3.6]// ꜥnn n=n jsbw 2 m tꜣj ḫnw pwy mtw=k ḏi̯.t swrj pwy m ṯꜣ //[x+3.7]// ḫj~rꜣ~y nn ⟨___⟩ ḥr pḥ,wj [n] [sm]ḥw mtw=k ḏi̯.t jwi̯.t kꜣ~tj.pl m ꜣb[d,w] jw=st ꜣtp.tw //[x+3.8]// m jn(r).w.pl mtw=k šdj wꜥ-n mr ḥr ḫꜣs.t mtw=k dgꜣ=f m ssn.pl "Wenn du mir bringst den Teich mit $sꜣr$-Pflanzen, das Flutbassin mit $wḏ$-Fischen, das Papyrusdickicht mit srd-Pflanzen, den Ort (?) $ḫkrw$ mit $msw.t$-Vögeln, den "südlichen Distrikt" mit weißen Ziegen, das westliche ptr-Gewässer mit $wnḏ.w$-Rindern; wenn du mir ein $jḏt$-Gefäß bringst, verschlossen, gefüllt mit Fett, so schließe Freundschaft damit / mit ihr / ihnen (?), und besprenkele unser $wḫꜥ$-Gebäude (?) mit Wasser aus $ḫnn$-Krügen, und gebe uns zurück die 2 Stühle / Sitze, mit diesem Floh-Fell (d.h. voller Flöhe), und lasse den Floh Wasser trinken mit einer Kugel Myrrhe (?), ohne ⟨...⟩ am Ende des $[sm]ḥ$-Schiffes (?), und lasse kommen kt-Objekte (aus Tierhaut) / Läuse (?) aus Abydos, beladen mit Steinen, und grabe einen Kanal in der Wüste, und beflanze ihn mit Lotusblumen." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//⟨rto. x+3.1-9: ⟩Beschwörung gegen verschiedene Übel: [x+3.2]
• ntš m mw ꜥꜣ wr,t m ḫꜣwj "werde am Abend mit sehr viel Wasser besprengt." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [93,13]
• wn.ḫr=t(w) ḥr ntš=f m mw qb "dann muss man ihn folglich ständig mit kühlem Wasser besprengen;" sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [40]
bbawhistbiospzt, sawlit, sawmedizin
COLLOC: PY, "FLOH"|"FLEA" • JSḪM, "[EIN GEWÄSSER (?)]"|"[A BODY OF WATER (?)]" • SRD, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT (MED.)]"
root: jntš, "[ein stechendes Tier (Tarantel?)]"|"[a stinging beast (spider?)]"
2 times • 2 times • (N35-X1-N37-A60A): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 7 times • X1: 7 times • N37: 7 times • N35A: 5 times • A24: 4 times • Aa1: 2 times • D21: 2 times • A60A: 1 times • Z9: 1 times
MK & SIP: 4 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times
besprengen (mit Flüssigkeit): 8 times
VERB: 8 TIMES • VERB_3-LIT: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 2 TIMES

nṯ

"[fesseln]"|english translation missing|root|ID:865766

nṯ

"[Zunge]"|english translation missing|root|ID:871517

nṯ

"Zunge"|"tongue"|substantive•substantive_masc|ID:90190|Pyr 1088b

• ḥtp=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥtp=f n Ḥr,w ḥr nṯ=f "Ist er mit Pepi Neferkare zufrieden, ist er mit Horus wegen seiner Zunge (d.h. Rede) zufrieden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 504: [N/C post/W 9 = 1064]
• ḥtp=f n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw ḥtp=f n Ḥr,w ḥr nṯ=f "Ist er mit Nemti-em-za-ef Merenre zufrieden, ist er mit Horus wegen seiner Zunge (d.h. Rede) zufrieden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 504: [M/C med/W 31 = 475]
• ḥtp=f //[M/C med/W 32= 476]// n Ḥr,w ḥr nṯ=f ḥtp=f n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw "Ist er mit Horus wegen seiner Zunge (d.h. Rede) zufrieden, ist er mit Nemti-em-za-ef Merenre zufrieden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 504: [M/C med/W 31 = 475]
• ḥtp=f n=j ḥtp=f n Ḥr,w ḥr nṯ=f "Ist er mit mir zufrieden, ist er mit Horus wegen seiner Zunge (d.h. Rede) zufrieden." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 504: [Nt/C/E 30 = 848]
• ḥtp=f n Ḥr,w ḥr nṯ=f ḥtp=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "Ist er mit Horus wegen seiner Zunge (d.h. Rede) zufrieden, ist er mit Pepi Neferkare zufrieden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 504: [N/C post/W 9 = 1064]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS"
root: mnṯꜣ.t, "[eine Schale (für Wasser)]"|"water bowl" • nṯ, "Speichel (?)"|"[noun]" • nṯnṯ, "Speichel"|""
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Zunge: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

nṯ

"Speichel (?)"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:90200|Meeks, AL 78.2279; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 256
root: mnṯꜣ.t, "[eine Schale (für Wasser)]"|"water bowl" • nṯ, "Zunge"|"tongue" • nṯnṯ, "Speichel"|""

nṯꜣt.j

"[Bez. für Menschen (Dienstleute? Nachkommenschaft?)]"|"[a category of persons (workers? descendants?)]"|substantive•substantive_masc|ID:90210|Meeks, AL 78.2280

root: ṯꜣ.tj, "Wesir (höchster Beamter)"|"vizier" • ṯꜣ.tj, "Wesir (höchster Beamter)"|"" • ṯꜣ.tjt, "Wesirin"|""

nṯꜥ

"verstoßen (im Sinne von Scheidung); im Stich lassen"|"to desert; to divorce (Sem. loan word)"|verb•verb_3-lit|ID:90220|Meeks, AL 77.2258; Lesko, Dictionary II, 39; Hoch, Sem. Words, no. 265

nṯb

"ausdörren"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:852755|Pyr, 396c; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 256; Osing, Pap. Ox., 88, Anm. 646

• ntb.kw ẖḫ=j ẖm.w //[23]// ḏd.n=j dp,t m(w)t nn "(Als) ich (vor Durst) am verdorren war (und) meine Kehle staubtrocken, meinte ich: das ist der Geschmack des Todes." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [22]
• jw sšm,wt Wnjs m ḥꜣ,t=f ptr.t bꜣ ꜣḫ.t nṯb=s "Unas' Geleiterin (Schlange) ist an seiner Stirn, sie, die die Ba(s) erspäht, die wirkungsvoll ist (?), indem sie versengt(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [504]
• rdi̯.n=j s(w) n jr,t-Rꜥw ꜣḫ,t ntbw.n=s ⟨sw⟩ ""Ich habe ihn dem 'Auge des Re' übergeben (und) das 'Glänzende' (Auge) hat ⟨ihn⟩ verzehrt!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,12]
• //[485]// sbḫ,t sn,nw.t nb,t-p,t ḥnw,t-Tꜣ,du ntb.yt nb,t tꜣ tm,pl ṯni̯.t //[486]// bw-nb "Zweites Tor: "Himmelsherrin, Gebieterin der Beiden Länder, "Verzehrende", Herrin des gesamten Landes, die Jedermann erhöht"" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 146: [485]
• ntbw s(w) Wꜣḏ,yt ""Wadjet vertilgt ihn!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,17]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: SŠM.WT, "FÜHRERIN (URÄUSSCHLANGE, GÖTTINNEN)"|"LEADER; GUIDE (URAEUS, GODDESSES)" • WPS.T, "DIE (DIE FEINDE) VERBRENNT"|"SHE-WHO-BURNS-UP(-ENEMIES) (A FIRE-BREATHING GODDESS)" • ḪM, "STAUBTROCKEN SEIN"|"TO BE DRY (AS DUST)"



glyphs:N35: 10 times • D58: 8 times • X1: 6 times • F20: 6 times • Z7: 5 times • F18: 5 times • A2: 3 times • V13: 2 times • Q7: 1 times • V31A: 1 times • G43: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

ausdörren, verzehren (vom Feuer): 3 times • ausdörren: 2 times • verzehren (von der Flamme): 1 times • verschmachten, verdorren (vor Durst): 1 times • ausdörren, vertilgen (von der Flamme): 1 times • ausdörren, verzehren (von der Flamme): 1 times

VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nṯb

"[ausdörren]"|english translation missing|root|ID:872474

nṯpts

"[ein Gerät]; [ein Werkzeug]"|"[a tool or accessory for a tool]"|substantive•substantive_masc|ID:90240|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 78.2282; 79.1660; Lesko, Dictionary II, 39

nṯn

"[Schmutz]"|english translation missing|root|ID:872477

nṯn.t

"Schmutz (o. Ä.)"|"[noun]"|substantive|ID:90250|Wb 2, 357.11

• ṯzi̯ ṯw wḫꜣ n=k ẖmw=k j:dr n=k nṯn,t jr.t ḥr=k wḥꜥ n=k qꜣs.pl=k "Erhebe dich, schüttle dir deinen Staub ab, entferne dir den Schmutz(?)/die Maske(?), der/die an deinem Gesicht ist, löse dir deine Fesseln." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [P/V/E 4 = 609]
• ⟨ṯzi̯⟩ ⟨ṯw⟩ [wḫ]⸢ꜣ⸣ n=k //[N/V/E 7= 1308+33]// [ẖ]⸢mw⸣=k j:d[r] [n]=[k] nṯn,t j[r.t] [ḥr]=k [w]ḥꜥ n=k [qꜣs.pl]=[k] "⟨Erhebe dich⟩, ⸢schüttle⸣ dir deinen ⸢Staub ab⸣, ⸢entferne⸣ [dir] den Schmutz(?)/die Maske(?), der/die an deinem [Gesicht] ist, löse dir [deine Fesseln]." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 553: [N/V/E 6 = 1308+32]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ẖM.W, "STAUB"|"DUST" • QꜣS, "STRICK, BAND, FESSEL"|"ROPE (AS FETTERS, AS RIGGING (NAUT.))" • WḪꜣ, "AUSLEEREN; AUSSCHÜTTELN"|"TO EMPTY OUT; TO SHAKE AWAY"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schmutz (o. Ä.): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nṯnṯ

"Speichel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854712|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 256

• swꜥb=j nt=k jm=sn zni̯.pl=k "Möge ich den Schweiß von ihnen (den Gliedern?) abwischen ("reinigen"), den du erlebt ("passiert") hast!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 105: [2]
• ꜥn? ꜥnt{t}nt? "(Stätte) "Es gibt keinen Schweiß "(?)" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨2⟩: [oberes Register, von rechts nach links]*
• swꜥb=j ntnt=k jm=sn "Ich will deinen Schweiß damit reinigen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 105: [3]
• //[123]// swꜥb=j ntnt{pw}=k jm=sn "Ich will deinen Schweiß damit reinigen." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 105: [123]
• jnk js ḥr,j-jb ntnt=f "Ich bin ja Der inmitten seines Schweißes." tb:pLondon BM 10793//Tb 088: [25,16]

tb

COLLOC: SWꜥB, "REINIGEN"|"TO CLEANSE; TO PURIFY" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • ZNI̯, "HERANKOMMEN AN; ÜBERTREFFEN; VORBEIGEHEN; PASSIEREN; (SICH) TRENNEN (VON); ABSCHNEIDEN; (SICH) ABTRENNEN; ÄHNLICH SEIN"|""

root: mnṯꜣ.t, "[eine Schale (für Wasser)]"|"water bowl" • nṯ, "Zunge"|"tongue" • nṯ, "Speichel (?)"|"[noun]"

TIP - Roman times: 3 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Schweiß: 5 times • hier offenbar im Sinne von "Geruch": 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES

nṯr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868220|CT VII, 133m

nṯr

"[Gott]"|english translation missing|root|ID:870521

nṯr

"Gott"|"god"|substantive•substantive_masc|ID:90260|Wb 2, 358.1-360.14

• jnk mtr Mꜣꜥ,t ꜣḫ,w n nb=f tr sḫr nṯr=f šm ḥr mtn,w=f jr zp.pl n(,j) ꜣḫ(,w) m-ḫnw ḥw,t-nṯr=f jw=j ⟨m⟩ jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr⟨,t⟩-m-pr-Jmn m mḥ-jb mnḫ n(,j) nb=f "Ich bin einer, der die Maat bezeugte, der für seinen Herrn nützlich war, der den Ratschluß seines Gottes ehrte, der auf seinem Weg ging, der in seinem Tempel Nützliches tat, als ich Oberbaumeister im Tempel des Amun und trefflicher Vertrauter seines Herrn war." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]
• di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥ(n)q,t //[2]// jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t snṯr mrḥ,t (j)ḫ,t nb.t nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.t nṯr jm //[3]// ꜣḫ wsr mꜣꜥ-ḫrw m ḥr,t-nṯr n kꜣ n(,j) zḫꜣ(,w)-n(,j)-ḫrnt-wr Zꜣ-Mnt,w mꜣꜥ-ḫrw //[4]// jri̯.n jm,j-rꜣ-šnw,tj Snb msi̯.n nb,t-pr Rn-snb mꜣꜥ,t-ḫrw //[5]// m jri̯.(w) n=f sn=f ḫtm,w-bj.tj ḫrp-wsḫ,t Snb "Er möge ein Totenopfer geben (von) Brot (und) Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster(-gefäß), Leinen, Weihrauch, Salböl (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt, (sowie) Ach-Dasein, Macht (und) Verklärtheit für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sa-Month, gerechtfertig, den der Scheunenvorsteher, Seben, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Ren-seneb, gerechtfertig, gebar, als eine (Stele), die sein Bruder, der Siegler des Königs, der Leiter der breiten Halle, Seneb, für ihn anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455)//Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455): [1]
• //[5.6]// jr jri̯=⸢s⸣[n] ⸢f⸣[nt].pl nn wn jt m tꜣ r-ḏr=f nn jri̯.t(w) ḥtp-nṯr jm=f n nṯr.pl "Wenn sie $fnṯ$-Würmer (oder: wurmähnliche Gebilde) hervorrufen (wörtl. produzieren), dann wird es kein Korn im ganzen Land (mehr) geben, dann gibt (es) kein Darbringen von Opfergut davon/darin für die Götter (mehr)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [5.6]
• Ḫnm,w pw qd r mnḫ.t ṯꜣw n,(j) ꜥnḫ s[tj] [n,(j)] mḥ,yt ḥꜥp[j] wr ꜥnḫ=tw m kꜣ=f jri̯ ḥr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏꜣi̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr bꜣ.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ḫ,t m ḏꜥ qꜣi̯ ḥtp.y ⸢ḥn⸣ [sn] tꜣ sw ꜥn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[ṯ].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]
• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[⸢ꜥ⸣(,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[d]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" •

nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"•nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"•nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

192 times• 176 times• 168 times•(R8A-G7-Z3A): 114 times• 84 times• 78 times•(R8A): 69 times• 57 times• 52 times• 16 times• 12 times• 8 times• 7 times• 7 times• 6 times• 5 times•(R8A-G7-Z3): 5 times• 4 times•(R8-Z1-.): 4 times•(R8A-Z2): 4 times•(R8A-Z3): 3 times• 2 times• 2 times• 2 times•(R8A-R8A-R8A): 2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 1 times•(G411): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(R8A-G7-Z3A-M17-Z7-F40-Z7-Z4-Y1): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(R8A-A40-Z2A): 1 times• 1 times•(R8A-G7-Z2): 1 times•(R8A-Z3A): 1 times• 1 times•(R8A-Z7-G7-Z3A): 1 times• 1 times•(R8A-G7): 1 times

glyphs:R8: 1362 times•G7: 569 times•Z3A: 293 times•R8A: 215 times•Z1: 179 times•A40: 97 times•Z2: 34 times•Z3: 30 times•X1: 11 times•N35: 8 times•Z2A: 7 times•D21: 4 times•.: 4 times•Z7: 3 times•G43: 3 times•A42: 2 times•M17: 2 times•Z4A: 2 times•A51: 1 times•G411: 1 times•A1: 1 times•H8: 1 times•F40: 1 times•Z4: 1 times•Y1: 1 times•V13: 1 times•Z2B: 1 times•G5: 1 times•Aa2: 1 times

OK & FIP: 1435 times•NK: 1414 times•TIP - Roman times: 1038 times•MK & SIP: 488 times•unknown: 116 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2273 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1837 times•unknown: 285 times•Nubia: 54 times•Eastern Desert: 27 times•Delta: 14 times•Western Asia and Europe: 1 times

Gott: 4488 times•"Gott" = Statue: 1 times•Gott-(Bildnis): 1 times•[Gott]: 1 times

SUBSTANTIVE: 4491 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4491 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3238 TIMES•SINGULAR: 1785 TIMES•MASCULINE: 1687 TIMES•PLURAL: 1564 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 111 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 42 TIMES•DUAL: 40 TIMES

nṯr

"[Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:90270|Wb 2, 365.18-19; Wilson, Ptol. Lexikon, 560; DrogWb 318 f.

•ntr 1 sntr 1 ḥḏ,pl{,pl} //[64,9]// 1 "$nṯr$-Pflanze: 1, Weihrauch: 1, $ḥḏw$-Harz: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//64,5-64,12 = Eb 432-436: Rezepte gegen Bisswunden: [64,8]

•ḏd=tw rʾ pn ḥr mꜣḥ,w //[15]// n nṯr,t rḏi̯(.w) m tp n z "Man spreche diesen Spruch über einen Kranz aus der nṯr-Pflanze, indem er dem Mann an den Kopf gelegt ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 019: [14]

sawmedizin, tb

COLLOC: ḤḎ.W, "[EIN HARZ]"|"[A MED. SUBSTANCE (AROMATIC RESIN?)]"•MꜢḤ, "KRANZ; TRAUBE; RANKE"|"WREATH; GARLAND"•SNṮR, "WEIHRAUCH"|"INCENSE"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret"•mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)"•Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|""•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)"•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|""•Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"•nṯr, "Gott"|"god"•nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred"•nṯr.j, "[Amulett]"|""•nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|""•nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"•nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"•nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"•nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"•nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

1 times

glyphs:R8: 1 times•X1: 1 times•D21: 1 times•M2: 1 times•Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Pflanze]: 1 times•[eine Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nṯr.j

"göttlich; heilig"|"divine; sacred"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:400281|Wb 2, 363.1-364.5

•//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫꜥ,w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpšj-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ zꜣ-Rꜥ n ẖ,t=f Rꜥ-mss-mri̯-Jmn mri̯ Jmn-Rꜥ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{⸢ꜣ⸣}⟨tj⟩w{t} n Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t≡f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 pri̯ m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ꜥ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu̯=f mtwn nsw nṯr(,j) pri̯ (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum",

Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ẖ[ḫ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḫ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]

• //[Sz.31.2.4:1.1]// ḥsi̯.t j:jri̯ m nw n sn.wj nṯr.wj //[Sz.31.2.4:1.2]// pr r=k jr=s "Das Singen - mache es mit diesem für die (beiden) 'Göttlichen Brüder'! Fang doch für sie an!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 31: [Sz.31.2.4:1.1]

• [...] ⸢sw⸣ḥ=f nṯr(,j) ḥr=f ḥḏ n(,j) Ppy [pn] [m] [ꜥ]=[f] [...] "[...] seinen Götter-Schurz auf ihm, die Keule [dieses] Pepi [in seiner Hand ...]" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 710A = PT 1027+: [P/A/S 30]

• n-wn,t nwḥ.w r=f n,j.w s⸢qd,⸣wt jw mw n //[4]// [...] r sꜣ,t ꜥḥ nṯr,j [...] "Es ist keinTauwerk für die (Schiffs)fahrt vorhanden, obwohl Wasser da ist ... bis zur Mauer des göttlichen Palastes ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 verso (19 A1)//Vermerk 2: [3]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: BJK, "FALKE"|"FALCON" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (Z1-R8-X1-D21-M4B-N5): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (R8-X1-D21-M17-M17-Ff1-G7): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R8: 19 times • X1: 17 times • D21: 17 times • Y1: 10 times • Z1: 7 times • Z4: 7 times • M4: 5 times • G7: 4 times • M17: 3 times • M6: 2 times • Z4A: 2 times • N35A: 2 times • Z7: 1 times • M4B: 1 times • N5: 1 times • Ff1: 1 times • N36: 1 times

NK: 34 times • TIP - Roman times: 32 times • OK & FIP: 12 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 53 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 6 times • Nubia: 1 times

göttlich: 64 times • göttlich; heilig: 9 times • heilig: 6 times

ADJECTIVE: 79 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 79 TIMES • MASCULINE: 37 TIMES • SINGULAR: 37 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • DUAL: 1 TIMES

nṯr.j

"[Amulett]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859230|ITE I/2, 108, Anm. 6

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.j

"(göttlicher) Stoff"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860853|Scheele, Stofflisten, 23 f.

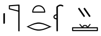
• jfd nṯr(,j) "'Vierer' von Gottes-Leinen." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 61: [Nt/F/Ne AV 14 = 306]

• ⟨sjs⟩ nṯr(,j) "{'Vierer'} ⟨'Sechser'⟩ von Gottes-Leinen." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT Nt/F/Ne AV 13 = 305: [Nt/F/Ne AV 13 = 305]

bbawpyramidentexte
COLLOC: SJS.J, "SECHSFADENGEWEBE"|"SIX-WEAVE LINEN" • JFD.J, "VIERGEWEBE; VIERECKIGES LEINENSTÜCK"|"SHEET; GARMENT (OF LINEN)"
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯrj͗, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj͗, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯrj͗, "göttlich machen"|"to make divine"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
(göttlicher) Stoff: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nṯr.j

"Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"|substantive|ID:90410|Wb 2, 364.19-23; FCD 143

• ꜥnḫ rn=f ḥr nṯr(,j).pl nṯr(,j) pw "Sein Name lebt wegen der Natronspenden - er ist ein Göttlicher." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 484: [P/A/W 53 = 204+8]
• ꜥnḫ-jm.j ḥzmn mnn ḥnꜥ snb nṯr.j jrj͗ m ṯz 36 rḏj͗ r ḏr,t=f j͗ꜣb.j ""Leben-sind-darin"-Körner, Natron, Bitumen (und) die göttliche seneb-Pflanze, die in 36 Knoten gefertigt ist, werde gegeben an seine linke Hand;" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,10
• mr.ḥr.tw gꜣrwtj n mnz ꜥr,w //x+7,12// wꜥ r ḏr,t=f j͗ꜣb.j ḥnꜥ snb nṯr.j pn "Es sollen gebunden werden die Hülse? der menes-Pflanze (und) eine der arw-Akazie an seine linke Hand, und diese göttliche seneb-Pflanze;" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,11
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit
COLLOC: GRT, "HÜLSE (?)"|"" • MNZ, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT]" • SNB, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT ASSOCIATED WITH LOWER EGYPT (PAPYRUS?)]"
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯrj͗, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj͗, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯrj͗, "göttlich machen"|"to make divine"
 2 times
glyphs:Z1: 2 times • R8: 2 times • X1: 2 times • D21: 2 times • M4: 2 times • Z4: 2 times • Y1: 2 times
TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Göttlicher; Heiliger: 2 times • Göttlicher: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nṯr.j

"Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"|substantive•substantive_masc|ID:90430|Wb 2, 365.1-2

• [...] ḥ(ꜣ)b Ḥp m nṯr,j "(?...?) Das Fest des Apis in der Kapelle." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [14]
• //[2,2]// Wsjr m ꜤNṯrj͗? "Osiris im Heiligtum(?)" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [2,2]
bbawgrabinschriften, tb
COLLOC: ḤP, "APIS"|"APIS" • ḤꜢB, "FEST"|"FESTIVAL" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a

substance related to natron (med.)]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

TIP - Roman times: 1 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Heiligtum: 1 times•Kapelle: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nṯr.j

"Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"|substantive•substantive_masc|ID:90450|Wb 2, 365.5-7; Wilson, Ptol. Lexikon, 559

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret"•mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)"•Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|""•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)"•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|""•Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"•nṯr, "Gott"|"god"•nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]"•nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred"•nṯr.j, "[Amulett]"|""•nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|""•nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"•nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"•nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"•nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.j

"Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"|substantive•substantive_masc|ID:90460|Wb 2, 365.8-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 560

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret"•mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)"•Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|""•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)"•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|""•Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"•nṯr, "Gott"|"god"•nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]"•nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred"•nṯr.j, "[Amulett]"|""•nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|""•nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"•nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"•nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"•nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.j

"(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"|substantive•substantive_masc|ID:90470|Wb 2, 365.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 559

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret"•mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)"•Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|""•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)"•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|""•Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"•nṯr, "Gott"|"god"•nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]"•nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred"•nṯr.j, "[Amulett]"|""•nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|""•nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"•nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"•nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"•nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.j

"Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"|substantive•substantive_masc|ID:90480|Wb 2, 365.11

• [jrj]=[s]⸢n⸣ ḥ3gg ḥr jm,j=f //[x+2.4]// mj jrj.j=sn ḥ3gg ḥr 3s,t jm,j(t) Ntr(,j) jwr.ṯ m sdg3 tp-ʿ sn=s Stš "Sie (d.h. die Schutzgötter?) jubeln über seinen (des Bauches?) Inhalt (?), so wie sie jubeln über Isis, die in (dem Ort) Netjeri ist (einem Gewässer bei Behbeit el-Hagar), wobei sie im Verborgenen schwanger ist in Anbetracht ihres Bruders Seth." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.3]

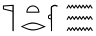
• h3 //[x+2.7]// s,t tn z3.pl=t z3.pl 3s,t ḥr(,jt)-jb Ntr(,j) "Oh (Du,) diese Frau! Dein Schutz ist der Schutz der Isis, die in (dem Ort) Netjeri ist (einem Gewässer bei Behbeit el-Hagar)." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.6]

• wʿb=j m fd.t{t}=j jptw //[P/C med/W 20= 334]// nms,t.pl bʿḥ.t m nṯr m Nṯr,w ḥr ṯ3w (3)s,t wr,t //[P/C med/W 21= 335]// sṯ (3)s,t wr,t sšwj=s Ḥr,w js "{Ich bin} ⟨er ist⟩ mit diesen {meinen} ⟨seinen⟩ vier $nms.t$-Krügen gereinigt worden, die aus dem Gottes-Kanal in Iseum übervoll gefüllt waren, unter dem Hauch der Isis, der Großen, als Isis, die Große, ({mich}⟨ihn⟩) hochhob wie Horus." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 510: [P/C med/ W 19 = 333]

bbawpyramidentexte, sawmedizin

COLLOC: ḤꜢGꜢG, "SICH FREUEN, FROH SEIN"|"TO REJOICE" • NṮR.W, "NETJERU (IM DELTA)"|"DIVINE (A LOCALITY IN THE DELTA)" • ꜢS.T, "ISIS"|"ISIS"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

 2 times

glyphs:R8: 2 times • X1: 2 times • D21: 2 times • M4: 2 times • N35A: 2 times

TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gotteskanal (Gewässer bei Behbeit el-Hagar): 2 times • Gotteskanal (Gewässer im Jenseits): 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nṯr.j

"Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"|substantive•substantive_masc|ID:90490|Wb 2, 365.14-15; Wilson, Ptol. Lexikon, 558

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.j

"Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"|substantive•substantive_masc|ID:90500|Wb 2, 365.17

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a

garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.j

"Natron (allg.)"|"natron"|substantive•substantive_masc|ID:90510|Wb 2, 366.8-11; Harris, Minerals, 193 f.

• jt sk //[35,16]// ḥsb mw,t.pl n.t gj,w ḥsb ntr rʾ-32 jm,j n ḏꜣr,t rʾ-32 wty,t.pl //[35,17]// n.t nh,t rʾ-32 pr,t wʿn rʾ-16 tjʿm rʾ-8 mw "Gerste, gemahlen: ein viertel (Dja), Wurzeln vom gw-Gras: ein viertel (Dja), $nṯr$-Pflanzen: 1/32 (Dja), das Innere von Johannisbrot: 1/32 (Dja), $wt.yt$-Teile der Sykomore: 1/32 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), $tjʿm$-Pflanzen: 1/8 (Dja), Wasser." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [35,15]

• //[B.1]// [...] qbḥ nṯr,j ṯꜣ 2 jʿ bd ʿ(j) 2 snṯr 1 ʕtʾ? jʿ,w-rʾ 2 tʾ-wr 2 šʿ,t 2 sẖp,t 2 sṯ,t 2 "Wasserspende und zwei Kügelchen Natron, Waschgeschirr und zwei Näpfe bd-Natron (?), einmal Weihrauch, zweimal Frühstücksbrot, zweimal Wer-Brot, zweimal Schat-Brot, zweimal Sechpet-Bier, zweimal Setjet-Brot," sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//〈Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))〉: [B.1]

• //[1.1]// zꜣṯ 1 //[1.2]// snṯr (ꜣ)ḥ,t 2 //[1.3]// sṯi̯-ḥꜣb 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nẖnm 1 //[1.7]// twꜣ,wt 1 //[1.8]// ḥꜣ,tt n,j.t ʿš 1 //[1.9]// 〈〈ḥꜣ,tt〉〉 〈〈n,j.t〉〉 ṯhn,w 1 //[1.10]// ʿrf n,j wꜣḏ,w 2 //[1.11]// 〈〈ʿrf〉〉 〈〈n,j〉〉 msdm,t 2 //[1.12]// wn(ẖ),w(j) 2 //[1.13]// snṯr (ꜣ)ḥ,t 1 //[1.14]// ṯꜣ nṯr,j qbḥ,w 2 //[1.15]// ẖꜣw,t 1 //[1.16]// ḥtp-nswt 2 2 //[1.17]// 〈〈ḥtp-nswt〉〉 〈〈2〉〉 jm,j wsẖ,t 2 //[1.18]// ḥmsi̯ 1 //[1.19]// tʾ ḥnq,t n,(j) jʿ,w-rʾ 2 //[1.20]// tʾ-wt 2 //[1.21]// tʾ-rtḥ 2 //[1.22]// nms,t n,j.t ḏsr,t 1 //[1.23]// 〈〈nms,t〉〉 〈〈n,j.t〉〉 ḥ(n)q,t ẖnms 1 //[1.24-25]// tʾ ʿ n(,j) fꜣi̯.t 1 1 //[1.26]// tʾ ḥnq,t n(,j) šb,w 2 //[1.27]// sw,t 1 //[1.28]// mw ʿ 2 //[1.29]// bd ʿ 3 //[1.30]// tʾ ḥnq,t n,j jʿ,w-rʾ 2 //[1.31]// tʾ-wt 1 //[1.32]// tʾ-rtḥ 1 //[1.33]// ḥṯ(ꜣ) 2 //[1.34]// nḥr,w 2 //[1.35]// dp,t.w 4 //[1.36]// pzn 4 //[1.37]// šns 4 //[1.38]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[1.39]// ẖnf,w 4 //[1.40]// ḥbnn,t 4 //[1.41]// q(m)ḥ,w-qmꜣ 4 //[1.42]// jdꜣ,t ḥꜣ=k 4 //[1.43]// pꜣ(w),t 4 //[1.44]// tʾ-ꜣšr 4 //[1.45]// ḥḏ,w.pl ʿ 4 //[1.46]// ẖpš ʿ 1 //[1.47]// j(w)ʿ 1 //[1.48]// zẖn 1 //[2.1]// sw,t 1 //[2.2]// spḥ,t n,j.t spr 3 //[2.3]// ꜣšr,t 1 //[2.4]// mjz,t 1 //[2.5]// nnšm 1 //[2.6]// ḥʿ(,w) 1 //[2.7]// ⸢jwf⸣ n,j ḥꜣ,t 1 //[2.8]// rʾ 1 //[2.9]// ṯrp 1 //[2.10]// z,t 1 //[2.11]// sr 1 //[2.12]// mnw,t 1 //[2.13]// tʾ-zjf 1 //[2.14]// šʿ,t 2 //[2.15]// npꜣ,t ʿ 2 //[2.16]// mz(w),t ʿ 2 //[2.17]// ḏsr,t 2 //[2.18]// 〈〈ḏ〉〉sr,t jꜣ,tt 2 //[2.19]// ḥ(n)q,t ʿ 2 //[2.20]// 〈〈ḥnq,t〉〉 ẖnms 2 //[2.21]// sẖp,t ʿ 2 //[2.22]// pẖꜣ ʿ 2 //[2.23]// ḥ(n)q,t ssr 2 //[2.24]// dꜣb ʿ 2 //[2.25]// jrp mḥ,w(j) 2 //[2.26]// jrp ʿbš 2 //[2.27]// jrp jm,t ʿ 2 //[2.28]// jrp snw ʿ 2 //[2.29]// jrp ḥꜣm(,wj) ʿ 2 //[2.30]// ḥbnn,t ʿ 2 //[2.31]// ẖnf,w 2 //[2.32]// jšd ʿ 2 //[2.33]// sẖ,t ḥḏ.t ʿ 2 //[2.34]// 〈〈sẖ,t〉〉 wꜣḏ.t ʿ 2 //[2.35]// ʿg,t z(w),t ʿ 2 //[2.36]// 〈〈ʿg,t〉〉 jt-mḥ(,j) ʿ 2 //[2.37]// bꜣb{w}(ꜣ),t 2 //[2.38]// nbs ʿ 2 //[2.39]// tʾ-nbs ʿ 2 //[2.40]// wʿḥ ʿ 2 //[2.41]// (j)ḫ{t},t [nb(.t)] bnj(.t) 3 //[2.42]// rnp(,wt) nb(.t) 3 //[2.43]// ḥnk(,t) nb(.t) 3 //[2.44]// gs,w 3 //[2.45]// pẖr 3 //[2.46]// pḏ,w 3 //[2.47]// stp,w 3 //[2.48]// ḥꜣ,t wdḥ,w 3 //[3]// n kꜣ n zẖꜣ,w-ʿ(-n)-nswt-ḫft-ḥr sḥḏ-zẖꜣ,ww-ʿ-nswt //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-jnp(,w) Jdw "1 Libation, 2 Weihrauch-Feuer, 1 Festduftöl, 1 Hekenu-Öl, 1Sefetj-Öl, 1 Nechenem-Öl, 1 Tewaut-Öl, 1 Bestes des Koniferen-Öls, 1 〈〈Bestes des〉〉 libyschen Öls, 2 Beutel grüner Augenschminke, 2 〈〈Beutel〉〉 schwarzer Augenschminke, 2 Stoffstreifen-Paar, 1 Weihrauch-Feuer, 2 Natron-Kugel (zur) Wasserspende, 1 Opferplatte, 2 Doppelkönigsopfer, 2 Doppelkönigsopfer im Hof, 1 Hinsetzen!, 2 Frühstücksbrot und -bier, 2 Wet-Brot, 2 Retech-Brot, 1 Nemeset-Krug Djeseret-Bier, 1 〈〈Nemeset-Krug〉〉 Chenemes-Bier, 1 und 1 Trageportion Brot, 2 Brot und Bier der Hauptmahlzeit, 1 Sut-Fleisch, 2 Portion Wasser, 3 Portion Natron, 2 Brot und Bier des Frühstücks, 1 Wet-Brot, 1 Retech-Brot, 2 Hetja-Brot, 2 Neheru-Brot, 4 Depet-Gebäck, 4 Pezen-laden, 4 Schenes-Gebäck, 4 Imi-Ta-Brot, 4 Chenfu-Kuchen, 4 Hebenenut-Brot, 4 Kemehu-kema-Brot, 4 Idat-Brot hinter dir, 4 Paut-Kuchen, 4 Ascher-Brot, 4 Portion Zwiebeln, 1 Stück Schenkel, 1 Stück Keule mit Knochen, 1 Zechen-Fleisch1, Sut-Fleisch, 3 Fleischstück der Rippen, 1 Grillklein, 1 Leber, 1 Milz, 1 Hau-Fleisch, 1 Brustfleisch, 1 Graugans, 1 Bläßgans, 1 Spiesente, 1 Graugans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mesut-Speise, 2 Djeseret-Bier, 2 Ferment-Djeseret-Bier, 2 Portion Bier, 2 Portion Chenemes-Bier, 2 Portion Sechepet-Bier, 2 Portion Pecha-Bier, 2 Portion Sescher-Bier, 2 Portion Feige, 2 unterägyptischer Wein, 2 Abesch-Krug Wein, 2 Portion butischer Wein, 2 Portion pelusischer Wein, 2 Portion hamuischer Wein, 2 Portion Hebenenut-Brot, 2 Portion Chenfu-Kuchen, 2 Portion Ished-Frucht, 2 Portion helle Sechet-Körner, 2 Portion frische Sechet-Körner, 2 Portion Emmer-Röstling, 2 Portion Gersten-Röstling, 2 Portion Babat-Körner, 2 Portion Christusdornfrucht, 2 Portion Christusdornfruchtbrot, 2 Portion Erdmandel, 3 jede süße Sache, 3 jede Frischware, 3 Brothälften, 3 Opferumlauf, 3 Pedju-Opferspeise, 3 ausgelöstes Fleischstück, 3 Bestes der Ausschüttung (von Opferspeisen) für den Ka des Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Aufseher der Schreiber der Königsakten, den Versorgten bei Anubis Idu." bbawgrabinschriften:Ostseite (mit Augenpaar)//Opferliste (innen): [1.1]

• //[P/F/Ne I sup, casier 17-24]// ⸢qbḥ(,w)⸣ nṯr(,j) šmʿ(,wj) ṯꜣ 1 nṯr(,j) mḥ(,wj) ṯꜣ ⸢1⸣ "Wasser(spende), oberägyptisches Natron, 1 Kügelchen, (aus) Elkab; unterägyptisches Natron, 1 Kügelchen." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//Überschrift zu PT 32-33: [P/F/Ne I sup, casier 17-24]

• [...] Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbd Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥʿ,w.pl ḥm-ʿḥꜣ-sw Jj-m-ḥtp pn mꜣʿ-ḫrw sꜣ n Pꜣ-šrj-n-tꜣ-Jḥ,t //[25,11]// pn mꜣʿ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t tn mꜣʿ-ḫrw jwi̯ ḫr=k jw=f wʿb jw=f twr m nṯr,j bd mw-{ḥr}〈nw〉-ḥsmn sẖꜣww.pl m mdw-nṯr.pl ""(O) Osiris Chontamenti, Großer Gott, Herr von Abydos, (der) Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Diener dessen Der-ihn(Seth?)-bekämpft, dieser Imhotep selig, Sohn dieses Pschentohe selig, der geboren wurde von dieser Tjehnet selig, kommt zu dir, (indem) er rein ist (und indem) er gereinigt wurde mit Netjeri-Natron, Bed-Natron (und) Lauge von Hesmen-Natron, die vorgeschrieben sind in den heiligen Schriften ("Gottesworten")!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,10]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ṮꜢ, "KÜGELCHEN; TRÖPFCHEN"|"PELLET; DROP" • DWN-ʿN.WJ, "DEWEN-ANWI (FLÜGELSPREIZER)"|"DEWEN-ANWI"

root: Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

4 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R8: 7 times • N33: 7 times • Z2: 3 times • R9: 2 times • G47: 1 times • M17: 1 times • M39: 1 times • T19: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times • X1: 1 times • D21: 1 times • M2: 1 times

OK & FIP: 121 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 119 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

Natron (allg.): 116 times • Natron: 10 times

SUBSTANTIVE: 126 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 126 TIMES • SINGULAR: 125 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 49 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 45 TIMES • MASCULINE: 44 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 32 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nṯr.j

"Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"|substantive•substantive_masc|ID:90570|Meeks, AL 77.2266

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.j-jmn-Wsjr-m-ẖr.t-nṯr

"Göttlicher, der verborgen ist, Osiris in der Nekropole"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853326|LGG IV, 556

•//[19,11]// j nṯr(,j)-jmn-Wsjr-m-ẖr,t-nṯr ""Oh 'Göttlicher, der verborgen ist: Osiris in der Nekropole'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,11]

•//[29,42]// j ntr(,j)-jmn-Wsjr-m-ẖr,t-nṯr ""O 'Göttlicher, der verborgen ist: Osiris in der Nekropole'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,42]

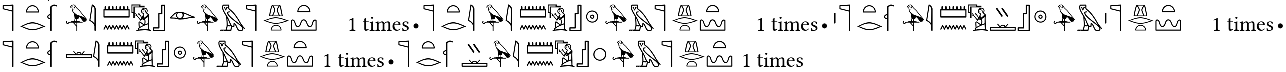
•//[59,11]// j nṯr(,j)-jmn-Wsjr-m-ẖr,t-nṯr ""O 'Göttlicher, der verborgen ist: Osiris in der Nekropole'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [59,11]

•//[x+2,7]// j nṯr(,j)-jmn-Wsjr-m-ẖr,t-nṯr ""Oh 'Göttlicher, der verborgen ist: Osiris in der Nekropole'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,7]

•//[113,10]// j ntr(,j)-jmn-Wsjr-m-ẖr,t-nṯr Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣʿ-ḫrw msj̱ n Tꜣ-wꜣgš mꜣʿ-ḫrw ""O 'Göttlicher, der verborgen ist: Osiris - (und) Osiris Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig - in der Nekropole'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,10]

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • ḤNK-NW.W, "[PRIESTER IN HERMONTHIS]"|"[PRIEST IN HERMONTHIS]" • ḎD-ḤR.W, "DJED-HOR"|""



1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 15 times • R8: 10 times • D21: 10 times • G7: 9 times • M17: 6 times • Y5: 5 times • N35: 5 times • A5A: 5 times • Q1: 5 times • G17: 5 times • T28: 5 times • N25: 5 times • M4: 4 times • N5: 3 times • Y1: 3 times • Z1: 2 times • Z4: 2 times • D4: 1 times • D12: 1 times

TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Göttlicher, der verborgen ist, Osiris in der Nekropole: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nṯr.j-n-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Herz des Harachte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862468|LGG IV, 574

nṯr.j-ḫʿ.w

"göttlich an Erscheinungen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860095|LGG IV, 558

• [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨⸢nrw⸣⟩⟩ //[Kol.D]// ⟨⟨[nṯr(,j)]-⸢ḫʿ,pl⸣⟩⟩ ⟨⟨[jm,j]-⸢wjꜣ⸣⟩⟩ ⟨⟨[s]⸢ḫnt-ḥḏ⸣-[tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb⸣-[jm,jw]⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨n[mj-p,t]⟩⟩ "... ⸢Schrecken⸣, [göttlich] ⸢an Erscheinungen⸣,[der in seiner] ⸢Barke ist⸣, ⸢der den Tagesanbruch befördert⸣, ⸢Herr derer,⸣ [unter denen] ⸢er sich befindet⸣, der [den Himmel durchwandert]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]

bbawamarna

COLLOC:SḪNT-ḤḎ-TꜢ, "DER DEN TAGESANBRUCH FÖRDERT"|"" • NB-JM.JW=F, "HERR DERER, UNTER DENEN ER SICH BEFINDET"|"" • NMJ-P.T, "DER DEN HIMMEL DURCHFÄHRT"|""

glyphs:N28: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
göttlich an Erscheinungen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr.jw

"die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"|epitheton_title•title|ID:90580|Wb 2, 364.24
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.jw

"Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:90590|Wb 2, 365.3
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.jt

"die Göttliche"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854110|LGG IV, 560; vgl. LGG IV, 561
• j:nḏ ḥr=k Mnw m pr,t.pl=f //[A.5]// qꜣ šw,tj zꜣ Wsjr msi̯.n ꜣs,t nṯr,(j)t "Sei gegrüßt, Min bei seinen Prozessionen, mit hoher Federkrone, Sohn des Osiris, den Isis, die Göttliche, geboren hat;" sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Rückseite: ⟩Hymnus an Min und Horus: [A.4] • Psḏ,t //[16,2]// m jꜣ,wy sp 2 nfr=wj Ḥr,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ-Wsjr msi̯-n-ꜣs,t nṯr,t ""Die Götterneunheit ist im Lobpreis - zwei Mal - : Wie vollkommen ist Horus der Thriumphierende, geboren von Isis, der Göttlichen!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,1]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: MS.N-ꜣS.T, "DEN ISIS GEBOREN HAT (HORUS U.A.)"|"" • ŠW.TJ, "DOPPELFEDERKRONE"|"THE DOUBLE PLUME; TWO FEATHER CROWN" • MꜣꜤ-ḪRW, "DER TRIUMPHIERENDE"|""
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"
 1 times •  1 times

glyphs:R8: 2 times • X1: 2 times • Z1: 1 times • H8: 1 times • G7: 1 times • D21: 1 times
MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
die Göttliche: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nṯr.y

"[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"|substantive•substantive_masc|ID:90560|Meeks, AL 77.2271; 79.1673

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯr.i̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯr.i̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯr.i̯, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.yt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868223|CT IV, 132b

nṯr.yt

"Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"|substantive•substantive_fem|ID:90530|Wb 2, 357.12

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯr.i̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯr.i̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯr.i̯, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.yt

"[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:90540|Wb 2, 366.14; DrogWb 319

• sẖ,t nṯr,t qsn,tj "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.4]
• stj 1 sntr 1 ḫt-ꜥwꜣ 1 wꜣnb //[48,16]// 1 tj-šps 1 db n hnn 1 qmy,t 1 nṯr,yt 1 //[48,17]// dbn n qd,w 1 ḏꜣr,t 1 mw 1 "Ocker: 1, Weihrauch: 1, „Fauliges-Holz“-Droge: 1, $wꜣnb$-Pflanzen: 1, Kampferöl/-holz (?): 1, Geweih des Damhirschs: 1, Gummiharz: 1, („weibliches“) Natron: 1, Lehm des Töpfers: 1, Johannisbrot: 1, Wasser: 1. " sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [48,15]
• sntr rʾ-64 ḥḏ,pl rʾ-64 nṯr,yt rʾ-32 snn rʾ-32 //[48,19]// wꜣḏ,w rʾ-16 ms~ḏw~mw,t~ rʾ-32 bjꜣ Qsj rʾ-32 wꜣḥ-nḥb,t //[48,20]// rʾ-64 mw gs 1/64 "Weihrauch: 1/64 (Dja), $ḥḏ.w$-Harz: 1/64 (Dja), („weibliches“) Natron: 1/32 (Dja), snn-Harz: 1/32, Malachit: 1/32 (Dja), Bleiglanz: 1/32 (Dja), $bjꜣ$-Erz von Qusae: 1/32 (Dja), $wꜣḥ-nḥb.t$-Mineral/-Pflanze: 1/64 (Dja): Wasser: ein halbes Dja (?). " sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [48,18]
• sntr 1 tpnn 1 //[79,1]// mnḥ 1 mnš,t 1 nṯr,yt 1 bj,t 1 d(ꜣ)b 1 stj 1 "Weihrauch: 1, Kreuzkümmel: 1, Wachs: 1, Roter Ocker: 1, $nṯr.yt$-Natron: 1, Honig: 1, Feigen: 1, Ocker: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [78,21]
• //[B3, 4]// mj jwn [...] [wr]⸢ḥ⸣.yw m rʾ ntr,yt "(der Schaft ist) wie der Pfeiler [... ... ...] die im Mund mit Natron (?) gesalbt sind;" sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [B3, 4]
sawlit, sawmedizin

COLLOC: WꜢḤ-NḤB.T, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"" • WꜢNB, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (MED.)]" • BJꜢ, "METEOR-GESTEIN (ALLG.); ERZGESTEIN"|"MINERAL OF METEORIC ORIGIN (GEN.); ORE"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä.

Gau)"|""•Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"•nṯr, "Gott"|"god"•nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]"•nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred"•nṯr.j, "[Amulett]"|""•nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|""•nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"•nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"•nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"•nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"•nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

3 times • 1 times

glyphs:M17: 6 times • R8: 4 times • D21: 4 times • X1: 4 times • N33: 4 times • Z2: 4 times

MK & SIP: 4 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

[offizinell Verwendetes]: 4 times • [Natron-Art (?) (offizinell)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

nṯr.yt

"[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"|substantive•substantive_fem|ID:90550|Wb 2, 366.15

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret"•mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)"•Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|""•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)"•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|""•Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"•nṯr, "Gott"|"god"•nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]"•nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred"•nṯr.j, "[Amulett]"|""•nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|""•nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"•nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"•nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"•nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"•nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state"•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

nṯr.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868226|CT VI, 405s

nṯr.w-jm.jw-p.t

"die Götter, die im Himmel sind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859248|LGG IV, 460 f.

•//[12,2]// j nṯr.pl-jm,jw.pl-p,t ""O, Götter im Himmel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,2]

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • N1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Götter, die im Himmel sind: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr.w-jm.jw-ḥꜥpj

"die Götter, die im Nil sind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859252|LGG IV, 463

•//[12,5]// j nṯr.pl-jm,jw.pl-ḥꜥpj ""O, Götter im Nil!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,5]

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • F51: 1 times • D26: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Götter, die im Nil sind: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr.w-jm.jw-šms.w-ḥʿpj

"die Götter, die im Gefolge des Nils sind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859253|LGG IV, 467

•//[12,6]// j nṯr.pl-jm,jw.pl-šms-ḥʿpj ""O, Götter, die im Gefolge des Nils sind!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,6]

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times

glyphs:R8: 3 times • Z3A: 2 times • G7: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • T18: 1 times • S29: 1 times • D54: 1 times • F51: 1 times • D26: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Götter, die im Gefolge des Nils sind: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr.w-jm.jw-tꜣ

"die Götter, die auf der Erde sind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859250|LGG IV, 468

•//[12,3]// j nṯr.pl-jm,jw.pl-tꜣ ""O, Götter auf Erden!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,3]

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times

glyphs:R8: 3 times • Z3A: 2 times • G7: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Götter, die auf der Erde sind: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr.w-jm.jw-dwꜣ.t

"die Götter, die in der Unterwelt sind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859251|LGG IV, 469

•//[12,4]// j nṯr.pl-jm,jw.pl-dwꜣ,t ""O, Götter in Unterwelt!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,4]

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

1 times

glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • Z7: 2 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • N14: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Götter, die in der Unterwelt sind: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr.w-jm.jw-dwꜣ.t-nb.w-spꜣ.t-Jgr.t

"Die Götter, befindlich in der Unterwelt, die Herren des Gaues von Igeret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852835|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 28.6

•k(y) rʾ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb⟨.pl⟩-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr⟨.pl⟩-77-prj-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj=n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NṮR.W-M-P.T-ḤR.J-JB-ꜣḪ.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL, INMITTEN DES HORIZONTES"|"" • NṮR.W-M-Tꜣ-JM.JW-NWN, "DIE GÖTTER IN DER ERDE, BEFINDLICH IM NUN"|""

1 times

glyphs:X1: 5 times • R8: 3 times • G7: 3 times • Z3A: 2 times • Z7: 2 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • N14: 1 times • G1: 1 times • O1: 1 times • V30: 1 times • Aa8: 1 times • Z1: 1 times • M17: 1 times • W11: 1 times • D21: 1 times • N25: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Götter, befindlich in der Unterwelt, die Herren des Gaues von Igeret: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

nṯr.w-mnḫ.w

"Theoi Euergeteis"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860378|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VIII.

nṯr.w-mr.w-mw.wt

"Theoi-Philometores"|"Theoi-Philometores"|epitheton_title•epith_king|ID:853933|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VI.

nṯr.w-mr.w-mw.t=f

"Theoi-Philometores"|"Theoi-Philometores"|epitheton_title•epith_king|ID:853935|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VI.

nṯr.w-n.w-Bḥd.t

"Götter von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862453|LGG IV, 484

nṯr.w-šps.jw

"vornehme Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862384|LGG IV, 544

nṯr.wj

"die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851539|LGG IV, 447; vgl. Wb 2, 365.1-3; Wilson, Ptolem. Lexikon, 557 (unten)

• wꜤ //[12]// sn,nw nṯr,du ⟨s⟩Ꜥnḫ r(m)ṯ.pl "Einziger, Kollege der beiden Götter (?), der die Menschen versorgt(?)." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//CT III 390b-g (CT 262 Anfang): [3.2]

• dr.n=f j(ꜣ)kb nṯr,t.pl sꜤḥꜤ.n=f nṯr.wy.du.pl m Msq,t sḫm,w.pl nṯr.pl ḫnt Msq,t ""Er hat die Trauer der Göttinnen vertrieben (und) er hat 'die beiden Götter' in Mesqet aufgerichtet (und) die Bilder der Götter (vorne) vor Mesqet!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,4]

• ḫpr nṯr,{ṯ}⟨wj⟩.du.pl m tꜣ pn ""(So) entstanden die 'beiden Götter' (Schu und Tefnut) auf dieser Erde!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [28,26]

• di̯=j n=k (j)ḫ,t.pl Ḥr,w Stẖ nḫt=sn pzš.pl nṯr,wj jri̯.w m pzš.pl=k "Ich gebe dir den Besitz von Horus und Seth, ihren Sieg und die Anteile der zwei Götter, die in deine Anteile umgewandelt werden." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [16]

• ḫpr,w=j nṯr,wj "Meine Gestalt ist (die der) Beiden Götter." tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [35]

bbawgraeberspzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: MSQ.T, "MESQET (MYTH. ORT, HIMMELSGEGEND); [(TEIL EINER) NEKROPOLE]"|"MESQET (A REGION OF THE HEAVENS); [(A SECTOR OF) A NECROPOLIS]" • PSŠ.T, "HÄLFTE; TEIL; VERTEILUNG"|"SHARE; PORTION" • SḪM.W, "MACHTWESEN (PL.); BILDER (DER GÖTTER)"|"CULT IMAGES"

root: Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"

 2 times •  1 times •  1 times

glyphs:R8: 7 times • G7: 6 times • Z7: 3 times • Z3A: 3 times • X1: 2 times • Z1: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times

die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.): 4 times • die beiden Götter (von Horus und Seth): 1 times • die beiden Götter (Horus u. Seth): 1 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • DUAL: 1 TIMES

nṯr.wj-pr.wj

"Theoi Epiphaneis"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:853959|Beckerath, Königsnamen, Ptol. V.

nṯr.wj-mnḫ.wj

"Theoi Euergeteis"|"Theoi Euergeteis"|epitheton_title•epith_king|ID:853942|Beckerath, Königsnamen, Ptol. III., VIII.

nṯr.wj-mr.wj-jtj

"Theoi-Philopatores"|"Theoi-Philopatores"|epitheton_title•epith_king|ID:853934|Beckerath, Königsnamen, Ptol. IV.

nṯr.wj-mr.wj-jtj-mr.wj-sn

"Theoi Philopatores Philadelphoi"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860368|Beckerath, Königsnamen, Ptol. XII.

nṯr.wj-mr.wj-mw.t

"Theoi-Philometores"|"Theoi-Philometores"|epitheton_title•epith_king|ID:853932|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VI., IX., X.

nṯr.wj-nḏ.tjwj

""|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:863582|Beckerath, Königsnamen, Ptol. I.

nṯr.wj-sn.wj

"Theoi Adelphoi"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:853960|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VIII.

nṯr.wt

"göttlicher Zustand"|"divine state"|substantive|ID:90610|Meeks, AL 78.2290; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 258

•*{mḫ}⟨sš⟩d.n=j m nṯr,t=j ḥr nh,t n nṯr,t=j //[8]// n p,t "Ich habe meinen Götterschurz(?) angelegt unter der Sykomore wegen meiner Göttlichkeit für den Himmel." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 096/97: [7]*

tb

COLLOC: NṮR.T, "GEPARDENFELL-SCHURZ"|"[A GARMENT, PERHAPS MADE OF A FELINE'S PELT]"•SŠD, "(SCHMUCKBAND) UMBINDEN; SCHMÜCKEN (MIT)"|"TO ADORN WITH A FILLET"•NH.T, "SYKOMORE, SYKOMORENFEIGE; LAUBBAUM (ALLG.)"|"SYCAMORE; TREE (GEN.)"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret"•mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)"•Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|""•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)"•Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|""•Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)"•nṯr, "Gott"|"god"•nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]"•nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred"•nṯr.j, "[Amulett]"|""•nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|""•nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one"•nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)"•nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)"•nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug"•nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)"•nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god"•nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]"•nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord"•nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron"•nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)"•nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]"•nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|""•nṯr.jt, "die Göttliche"|""•nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]"•nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]"•nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]"•nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]"•nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|""•nṯr.t, "Göttin"|"goddess"•nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"•nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"•nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"•nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"•nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"•nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"•snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify"•snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)"•snṯr, "Weihrauch"|"incense"•snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

göttlicher Zustand: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES

nṯr.t

"Göttin"|"goddess"|substantive•substantive_fem|ID:90280|Wb 2, 362.4-14

•*sfḫ=t wj m-ʿ (j)ḫ,t nb.t bjn.t ḏw.t dšr.t //[1,15]// m-ʿ s,t-ʿ nṯr s,t-ʿ nṯr,t {mt}⟨m-ʾ⟩ mwt mwt,t {mt}⟨m-ʾ⟩ ḏꜣ,yw ḏꜣ,yt //[1,16]// ḏꜣj.t(j)=fj sw jm=j mj wḥʿ=t mj sfḫ.t(w)=t m-ʿ sꜣ=t Ḥr,w ḥr-n,tt ʿq.n=j //[1,17]// m ḫ,t prj.n=j m mw "Du mögest mich von jeder schlimmen, üblen und gefährlichen (wörtl.: roten) Sache entbinden, von den Einwirkungen eines Gottes, den Einwirkungen einer Göttin, von einem Toten und einer Toten, von einem Widersacher und einer Widersacherin, einem, der sich mir entgegenstellen sollte, so wie du gelöst und wie du entbunden wurdest von deinem Sohn Horus, weil ich in das Feuer eintrat und aus dem Wasser hervorkam!" sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,14]*

•*j:nḏ ḥr=k jrj n,tj-nb qmꜣ wnn,t.pl-nb jt(j) nṯr.pl msj nꜣ.pl nṯr,t.pl grg s,t.pl m nʾ,t.pl spꜣ,t.pl wtt //[13]// tꜣ,y.pl msj ḥm,t.pl jrj ʿnḫ n ḥr-nb.pl "Gegrüßt seist du, der alles Seiende erzeugt und alles Existierende geschaffen hat, Vater der Götter, der die Göttinnen erschaffen hat, der (ihre) Stätten (=Tempel) in den Städten und Gauen gegründet hat, der die Männer gezeugt und die Frauen erschaffen hat, der für den Leben(sunterhalt) aller Menschen sorgt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [12]*

•*m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ʿnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mrj.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rʿw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n*

psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bʿ~jrʾ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bʿ~jrʾ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rʿw n ʿʿ? ʿn? ʿsḥ,t-Rʿw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ʿnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tʾ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḫr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣʿ,t-Rʿw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mrj̱.y-Rʿw [...] {Mrj̱.y-Rʿw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ʿ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣʿ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ʿ[Wnn-n]fr{,t}? ʿḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨von Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

• mnḫ.n=(j) gr (j)ḫ,t nb(.t) m ʿ=(j) n wʿb=(j) n,j Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Qjs n stp zꜣ r nṯr(,t) //[9]// r ḥzj̱.t sj "Auch hatte ich jede Sache in meiner Hand trefflich gemacht, weil ich Priester der Hathor, Herrin von Qus, war für das Schützen der Göttin, um sie zu loben." bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//biographische Inschrift: [8]

• jnj̱ n=k Ttj jr gs=k //[T/F-A/N 22= 206]// stj̱=f n=k tkꜣ zꜣj̱.y=f ṯw mr zꜣj̱.t Nw,w fd.t jptw nṯr,t.pl //[T/F-A/N 23= 207]// hrw zꜣu̱.n=sn ḫnd(,w) ꜣs,t Nb,t-ḥw,t N(j),t Srq,t-ḥtw "Hol dir Teti an deine Seite, damit er für dich eine Fackel anzünde und dich beschütze, wie Nun jene vier Göttinnen beschützt hat an dem Tag, als sie den Thron beschützten - Isis, Nephthys, Neith und Die die Kehle atmen läßt." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩// PT 362: [T/F-A/N 21 = 205]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • NṮR, "GOTT"|"GOD" • S.T-ʿ, "TÄTIGKEIT; EINWIRKUNG; EINWIRKUNGSSTELLE (MED.)"|"WORK; ACTIVITY; EFFECT (MED.)"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯrj̱, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj̱, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • sntr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • sntr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • sntr, "Weihrauch"|"incense" • sntrj̱, "göttlich machen"|"to make divine"

13 times • 6 times • 6 times • 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • (Z1-R8-X1-H8-B7C): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (R8-X1-D21-X1-Ff1-G7): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (R8-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times • (Z1-R8-X1-H8-G7-I64-Z3A): 1 times • (I64-G7-Z3A): 1 times • (N14-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 134 times • R8: 102 times • H8: 66 times • G7: 49 times • D21: 48 times • Z3A: 29 times • Z1: 29 times • I12: 27 times • Z5: 16 times • M17: 11 times • B1: 9 times • B7: 9 times • B7C: 4 times • Z2: 3 times • Z3: 2 times • I64: 2 times • Ff1: 2 times • Z7: 1 times • M4: 1 times • N14: 1 times • A40: 1 times

NK: 110 times • TIP - Roman times: 82 times • MK & SIP: 18 times • unknown: 7 times • OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 144 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 50 times • unknown: 23 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Göttin: 220 times

SUBSTANTIVE: 220 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 220 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 179 TIMES • SINGULAR: 111 TIMES • FEMININE: 110 TIMES • PLURAL: 70 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nṯr.t

"Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]"|substantive•substantive_fem|ID:90290|Wb 2, 365.13; Edel, Jahreszeitenrelief II, 173

• jnj̱.n=sn ⟨m⟩fkꜣ,t ḥqꜣ,t 14 1/4 1/8 1/32 (w)ḏꜣ(,w) ⟨r⟩ gs ḫt-ʿwꜣ dbn 8700 bjꜣ-qjs dbn 5570 ʿwꜣḥ-ḏꜣ,t? ḥqꜣ,t 6 //[col. x+14]// [...] ʿ[jb]⸢n,w⸣? ⸢qꜣm⸣ ḥqꜣ,t 26 1/2 1/4 1/16 nṯr,j ḥqꜣ,t 10 [1/2] 1/16 sbꜣ-š 8 ʿššꜣ,yt? ḫꜣr 41 ḥḏ dbn 9 1/2 1/4 kꜣ 10 njꜣ,w jb 3 nṯr,t 1 "Sie haben mitgebracht: Türkis: 14 13/32 Heqat und ein Rest dazu; versteinertes Holz: 8.700 Deben; $bjꜣ-qjs$-Mineral: 5570 Deben; $wꜣḥ-ḏꜣ.t(?)$-Mineral: 6 Heqat; [...]; (aus) [Al]⸢aun⸣ (?): ⸢$qꜣm$⸣-Objekte: 26 13/16 Heqat; Natron: 10 9/16 Heqat; 8 Seesterne (?); $ššꜣy.t$-Mineral: 41 Sack; Silber: 9 3/4 Deben; 10 Stiere; (vom)

Steinbock: 3 Jungtiere; 1 Gepardenfell." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+13]

• //[2.2]// ⸢ꜥ[nṯ]r,t?⸣ ḫꜣ "Tausend (an) Gepardenfell-Schurz." bbawgrabinschriften:Opferplatte//Objektliste: [2.2]

• {mḥ}⟨sš⟩d.n=j m nṯr,t=j ḫr nh,t n nṯr,t=j //[8]// n p,t "Ich habe meinen Götterschurz(?) angelegt unter der Sykomore wegen meiner Göttlichkeit für den Himmel." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 096/97: [7]

bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • WꜢḤ-DꜢ.T, "[MINERAL]"|"" • QꜢM, "[MINERAL]"|""

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯr.i, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯr.i, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯr.i, "göttlich machen"|"to make divine"

glyphs:D21: 1 times • X1: 1 times • S25: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gepardenfell-Schurz: 2 times • [Schurz]: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nṯr.t

"göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)"|substantive•substantive_fem|ID:90310|Wb 2, 366.1-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 560 f.

• jw nṯrj(,t)=k (r) sꜥr n=k m ḥp,tj "Dein göttliches Auge soll dir (zu diesem Zweck?) eilends Meldung machen" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [1,14]

• //[N/A/N 2= 951]// smn=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw nṯr,t.du=f "Er wird für Pepi Neferkare seine beiden Göttlichen Augen befestigen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 681: [N/A/N 2 = 951]

• wn=f n=sn nṯr,ty.du=fy ꜥpr=f st m wḏꜣ,t=f ""Öffnet er um ihretwillen seine beiden Göttlichen (Augen), versieht er sie mit seiner (göttlichen) Schutzkraft (=Udjat-Auge)!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,12]

• jw ḏd=tw n=s pꜣ hꜣ m-tw ḫpr bgꜣ jw nṯr,t pw m-ḏr ḥtm.n=f //[x+7,16]// sw m (j)ḫ,t.pl ḫr=f nn nšn.i=f "(Und) man sagt zu ihm (dem Udjat-Auge) das 'Beschädigte' ("zu Grunde Gegangene"), wenn (seine) Schwäche (abnehmender Mond) gekommen ist, (denn) es ist sein Göttliches (Auge), wenn er es mit den Bestandteilen ("Dingen") versehen hat (Vollmond), die ihm gehören, (und) er nicht (mehr) wütend ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,15]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: HꜢ, "DAS BESCHÄDIGTE (UDJAT-AUGE)"|"" • M-DR, "[PARTIKEL]"|"" • ḪJP.T, "LAUF; FAHRT"|"COURSE"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯr.i, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯr.i, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯr.i, "göttlich machen"|"to make divine"

 1 times • (R8-X1-D21-M17-M4-D6-Ff1): 1 times

glyphs:R8: 3 times • X1: 3 times • Z1: 2 times • D21: 2 times • Z4: 2 times • D4: 2 times • M6: 1 times • Y1: 1 times • D10: 1 times • D12: 1 times • I9: 1 times • M17: 1 times • M4: 1 times • D6: 1 times • Ff1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes): 2 times • Die zwei Göttlichen Augen: 1 times • die zwei Göttlichen Augen: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nṯr.t

"das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)"|epitheton_title•epith_god|ID:90320|Wb 2, 366.7; LGG IV, 575

• ʿq m-ḥtp m nṯr,t "Tritt ein in Frieden in das "Göttliche (Auge)"!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 188: [2]

tb

COLLOC: ʿQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

"Göttliches (Auge)": 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr.t-ꜥꜣ.t-m-ḫnt-Jr-ꜣḫ.t

"große Göttin in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862540|Edfou VII, 276.4

nṯr.t-mr.t-mw.t

"Thea philometor"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:858824|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VIII

nṯr.t-nfr.t

"die vollkommene Göttin (Königin)"|"[a queen's title]"|epitheton_title•title|ID:550221|Wb 2, 362.8-11

nṯr.tj

"[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]"|substantive•substantive_masc|ID:90340|Wb 2, 366.16; FCD 143

• //[8]// bjꜣ ṯꜣ nṯr(,tj) šmʿ(j) 2 "Metall, Kügelchen(?), oberäg. Mundöffnungs-Gerät; 2;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [8]

• //[9]// bjꜣ ṯꜣ nṯr(,tj) mḥ(,wj) 2 "Metall, Kügelchen(?), unteräg. Mundöffnungs-Gerät; 2;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [9]

• //[27a]// nṯr(,tj) šmʿ(,wj) bjꜣ nṯr(,tj) mḥ(,wj) 〈〈bjꜣ〉〉 "Oberägyptisches Mundöffnungsgerät, (aus) Metall, unterägyptisches Mundöffnungsgerät, (aus) Metall." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 38: [27a]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: BJꜢ, "ERZ (ALLG); METALL; METEOREISEN; KUPFER"|"ORE (GEN.); METAL; COPPER" • MḤ.WJ, "UNTERÄGYPTISCH; NÖRDLICH"|"LOWER EGYPTIAN; NORTHERN" • ŠMʿ.J, "OBERÄGYPTISCH"|"UPPER EGYPTIAN"

root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯrj, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • nṯrj, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯrj, "göttlich machen"|"to make divine"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[ein Haken (bei der Mundöffnung)]: 2 times • [Haken bei der Mundöffnung]: 2 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

nṯr-jm.j-jtn=f

"der Gott, der in seiner Sonnenscheibe ist (Horus)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854098|LGG IV, 393

• njs r pꜣ nṯr-jm,j-jtn=f "Anrufung an den 'Gott, der in seiner Sonnenscheibe ist'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,5]
• rdi̯.t mꜣꜥ pꜣ wdn n pꜣ nṯr-jm,j-jtn=f "Darbringen lassen des Opfers für den 'Gott, der in seiner Sonnenscheibe ist'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,1]
bbawtempelbib
COLLOC: WDN, "OPFER; OPFERHANDLUNG"|"OFFERING" • NJS, "RUFEN; BERECHNEN (MATH.)"|"TO CALL UPON; TO RECKON (MATH.)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
1 times • 1 times
glyphs:Z1: 4 times • R8: 2 times • G7: 2 times • Z11: 2 times • G17: 2 times • N5: 2 times • I9: 2 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
der Gott, der in seiner Sonnenscheibe ist (Horus): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nṯr-jm.j-kꜣr=f

"Gott in seinem Schrein"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861278|LGG IV, 393

• j:nḏ ḥr=k nṯr-jm(,j)-kꜣrj=f "Sei gegrüßt, Gott in seinem Schrein!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20h: 8. Tagesstunde: [60]
bbawgraeberspzt
COLLOC: NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
(R8-A40-M17-Z11-D28-D21-M17-O18A-I9): 1 times
glyphs:M17: 2 times • R8: 1 times • A40: 1 times • Z11: 1 times • D28: 1 times • D21: 1 times • O18A: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Gott in seinem Schrein: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr-ꜥꜣ

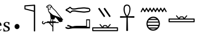
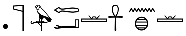
"der große Gott (Gott); der große Gott (König)"|"great god"|epitheton_title•epith_god|ID:90360|Wb 2, 361.1-7; LGG IV, 395 ff.

• //1// ḥtp-di̯-nswt n Wsjr ḫnt,j-jmn,t(j)t nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w Zkr-Wsjr ḥr,j-jb Jp,w //2// Ḥr(,w) nḏ,t(j)-jt(j)-⟨=f⟩ ꜣs,t wr,t mw,t-nṯr Nb,t-ḥw,t sn,t-nṯr Jnp(,w) nb-tꜣ-ḏsr(tt) //3// nṯr.pl jm,j Jp,w "Ein Opfer, das der König gibt für Osiris Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos, Sokar-Osiris befindlich in Achmim, Horus, den Rächer <seines> Vaters, Isis, die Große, die Gottesmutter, Nephthys, die Gottesschwester (und) Anubis, den Herrn der Nekropole, die Götter inmitten von Achmim." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 1
• //10// ḥtp-di̯-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w di̯-Jnpw ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr //11// ḫꜣ m tꜣ ḫꜣ m ḥnq,t ḫꜣ m kꜣ.(pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫꜣ m snṯr stj-nṯr pri̯ ḥr //12// ḫꜣꜥf,t wr,t n,t Ḥr,j-ꜥḥꜣ n kꜣ n jmꜣḫ(,t) ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) //13// Tny "(10) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos, das (er) Anubis gegeben hat, dem vor der Gotteshalle, Imiut, dem Herrn von der Nekropole, (11) tausend an Broten, tausend an Bier, tausend an Rindern und Geflügel, tausend an Weihrauch, dem göttlichen Geruch, der hervorkommt beim (12) großen Hügel von Cheri-aha.13, für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten (13) Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 10
• //[1]// jmꜣḫ ḥr Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏw ḥr Wp-wꜣ,t.pl nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw //[2]// rpꜥ ḥꜣ,tj-ꜥ ḥr(,j)-sštꜣ n jz,t m nḏ [j]mn-jb "One dignified in front of Osiris-Khontamenti, Lord of Abydos, and in front of Wepwawet, the great god, Lord of Abydos, the hereditary noble and count, master of secrets of the palace in questioning the one whose heart is hidden," sawlit:Stele des Dedusobek (BM EA 566)//⟨Stele des Dedusobek (BM EA 566)⟩: [1]
• //[1]// ḥtp-di̯-nzw Wsr,w nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w "Ein Königsopfer des Osiris, des Herrn von Busiris, des Großen Gottes, des Herrn von Abydos:" bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]
• ḥpi̯=f m ḥtp(,w) m ḥtp(,w) ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t //[2]// ḥpp!.(w)t jmꜣḫ,w(.w) ḥr=sn ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ḫr-nṯr //[3]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ns,tj jm,j-jb-n-nb=f-m-mrr,t=f-nb,t Sšm-nfr "Er möge sehr friedlich wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Würdigen wandeln bei dem Großen Gott, dem Herren der Nekropole, der einzige Freund (des Königs), Leiter der beiden Throne uns Liebling seines Herren in jedem, was er wünscht, Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//rechter Innenpfosten: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"WITH" • NB-ꜢBḎ.W, "HERR VON ABYDOS (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"LORD OF ABYDOS (OSIRIS)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
(R8-O29v): 98 times • 56 times • 34 times • 9 times • 8 times • 8 times • (R8-O29V): 7 times • 6 times • 5 times • (R8-O29v-D36): 3 times • 2 times • 2 times • (R8-O29v-A40): 2 times • 2 times • (R8-O29V-T8): 1 times • (R8-O29V-Y1V): 1 times • 1 times • 1 times • (O29-R8-G7C): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Z1-R8-O29v): 1 times • 1 times • 1 times • (R8-O29v-Y1): 1 times
glyphs:R8: 257 times • O29: 144 times • O29v: 106 times • Y1: 63 times • G7: 61 times • D36: 58 times • Z1: 39 times • A40: 16 times • O29V: 9 times • Z4: 8 times • Z4A: 2 times • T8: 1 times • Y1V: 1 times • Aa12: 1 times • G7C: 1 times • G5: 1 times • O1: 1 times • G1: 1 times
OK & FIP: 222 times • MK & SIP: 156 times • TIP - Roman times: 133 times • NK: 96 times • unknown: 25 times
Upper Egypt (South of Assiut): 314 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 235 times • unknown: 58 times • Nubia: 9 times • Delta: 6 times • Eastern Desert: 6 times • Western Asia and Europe: 4 times

der große Gott (Gott): 472 times • GBez, EP: 101 times • der große Gott (König): 34 times • der große Gott (Gott); der große Gott (König): 9 times • EP/Kg.: 5 times • GBez: 4 times • Großer Gott: 3 times • der große Gott: 2 times • EP: 1 times • Großer Gott(allg.): 1 times
EPITHETON_TITLE: 632 TIMES • EPITH_GOD: 632 TIMES

nṯr-ꜥꜣ-ꜥnḫ

"der große lebende Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855246|LGG IV, 402 f.
• [ḏd] [(j)m,(j)-r(ʾ)-mšꜥ] [Mrj-rꜥ] n pꜣ nṯr-ꜥꜣ-ꜥnḫ "[General Merire sagte] zu dem Großen lebendigen Gott:" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [4,4]
•//[6,5]// nṯr-ꜥꜣ-ꜥnḫ wr-mrw,t ""Großer lebender Gott', 'Vielgeliebter'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,5]
• ⸢ḏd⸣.jn pꜣ nṯr-ꜥꜣ-ꜥnḫ "Da fragte der Große lebendige Gott:" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [4,1]
• [ḏd] ⸢pꜣ⸣ nṯr-⸢ꜥꜣ⸣-[ꜥnḫ] [...] "Der Große [lebendige] Gott [sagte ---]:" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [4,2]
• ḏd.jn pꜣ [nṯr-ꜥꜣ-ꜥnḫ] "Da sagte der [Große lebendige Gott]:" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [4,6]
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • MR.Y-Rꜥw, "MERY-RE"|"" • Bꜣ-NB-ḎD.T, "BA, HERR VON MENDES (HEILIGER BOCK VON MENDES)"|"BA-NEB-DJEDET (RAM OF MENDES)"

(O-R8-G7-O29-D36-Y1-S34-N35-Aa1-Y1): 5 times •  4 times •  1 times •  1 times • (O-R8-G7-O29-D36-Y1-S34-N35-Aa1-Y1-G7): 1 times
glyphs:Y1: 39 times • O29: 23 times • G7: 22 times • S34: 22 times • R8: 21 times • D36: 20 times • N35: 18 times • Aa1: 18 times • O: 14 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 27 times • NK: 4 times
unknown: 26 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
der große lebende Gott: 31 times
EPITHETON_TITLE: 31 TIMES • EPITH_GOD: 31 TIMES

nṯr-ꜥꜣ-wr-m-zp-tp.j

"der große alte Gott am Uranfang"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855616|Sauneron, Papyrus magique illustré, pl. IV.3
• Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ntf ꜣḫ.pl-n-Jmn-Rꜥw //[x+4,3]// ⸢nb-ns,t-tꜣ.du⸣.pl ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl pꜣ bꜣ-š[f]-ḥꜣw,t.du.wj.pl.du-n,tj-m-Wꜣs,t rw-ꜥꜣ ḫpr-ḏs=f nṯr-ꜥꜣ-wr-m-sp-tp,j ḥqꜣ-jdb.pl nswt-nṯr.pl nb-p,t-tꜣ-dwꜣ,t-mw-ḏww.pl jmn-rn=f-r-nṯr.pl pꜣ nḥt-n-ḥh-n-mḥ //[x+4,4]// p[ꜣ] [ꜥwsr-ḫpš?]-n,tj-smn-tꜣ-p(,t)-ḥr,j-tp=f qꜣj-šw,tj=f "Pharao, er ist die (zauberkräftige) 'Macht des Amun-Re', 'Herr des Thrones der beiden Länder', 'Erster von Ipet-Sut (Karnak)', der 'Widdergesichtige Ba, der in Theben ist', 'großer Löwe', 'von selbst Entstandener', 'großer alter Gott am Uranfang', 'Beherscher der Länder', 'König der Götter', 'Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers (und) der Berge', 'dessen Name vor den Göttern verborgen ist', der 'Riese von Millionen Ellen', der '[Starkarmige?], der den Himmel über sich hält', 'dessen Doppelfeder hoch ist'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,2]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜢḪ.W-N-JMN-Rꜥw, "DIE ACH-GEISTER DES AMUN-RE"|"" • Bꜣ-ŠF-ḤꜣW.TJ-N.TJ-M-WꜣS.T, "DER WIDDERGESICHTIGE BA, DER IN THEBEN IST (AMUN-RE)"|"" • RW-ꜥꜣ, "GROSSER LÖWE"|""
 1 times
glyphs:G7: 2 times • Q3: 2 times • R8: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • A19: 1 times • G17: 1 times • O34: 1 times • O50: 1 times • D1: 1 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der große alte Gott am Uranfang: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr-ꜥꜣ-m-jꜣ.t-štꜣ.t

"großer Gott im geheimen Hügel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862547|LGG IV, 399

nṯr-ꜥꜣ-m-ḫnt-Wṯz.t-Ḥr.w

"großer Gott in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861574|Edfou VII, 275.1

nṯr-ꜥꜣ-m-ḫnt-Bḥd.t

"großer Gott in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862014|Edfou VII, 290.2

nṯr-ꜥꜣ-m-ḫnt-Gsꜣ

"großer Gott in Qus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861566|Edfou VII, 266.17

nṯr-ꜥꜣ-m-zp-tp.j

"der große Gott am Uranfang"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856283|LGG IV, 413
• jr pꜣ nṯr-ꜥꜣ-šps-n-Ḥw,t-ꜥꜣ.t pꜣ nṯr-ꜥꜣ-m-zp-tp(,j) Šw pw m ḫpr,w=f jrj.n=f ḏr twꜣ.n=f {ḥꜣ,t}⟨p,t⟩ "Was den 'großen verehrungswürdigen Gott von Hut-

aat' anbetrifft, den 'großen Gott am Uranfang', es ist Schu in seiner Gestalt, die er annahm, seit er den Himmel stützt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,11]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR-ꜥꜣ-ŠPS.J-N-ḤW.T-ꜥꜣ.T, "DER GROSSE ERHABENE GOTT DES TEMPELS VON HELIOPOLIS (SCHU)"|"" • TWꜣ, "(JMDN.) BITTEN; (E. FORDERUNG) ERHEBEN; STÜTZEN; HOCHHEBEN"|"" • ḪPR.W, "ENTSTANDENES; GESTALT; WERDEN; ENTWICKLUNG"|"MODE OF BEING; FORM; TRANSFORMATION"

[hieroglyphs] 1 times

glyphs:Q3: 2 times • R8: 1 times • G7: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times • G17: 1 times • O34: 1 times • O50: 1 times • D1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

der große Gott am Uranfang: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr-ꜥꜣ-m-spꜣ.t

"Großer Gott in seinem Gau"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859454|Edfou VII, 119.3; vgl. LGG IV, 413

nṯr-ꜥꜣ-n-zp-tp.j

"der große Gott des ersten Males"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853497|LGG VI, 413

• *[...] //[2]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-⸢n-zp-tp,j⸣ jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥz(w),t //[3]// qn,w-ꜥšꜣ m-bꜣḥ Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl [pꜣy][=k] [nb] [rꜥw]-⸢nb⸣ "... der von Ombos (Seth), der vor dem Allherrn ist, der große Gott der ersten Erscheinens: Dir sei Leben-Heil-und-Gesundheit, viel und zahlreich Gunst vor Amun-Re, dem König der Götter, deinem Herrn täglich gegeben." bbawbriefe:pBN 198.III//Brief des Djehuti-mesu über Arbeitsorganisation: [2]*

• *//[1]// zẖꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zẖꜣ(,w) Ḥꜣfy n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl //[2]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ]-⸢s(nb)⸣ ḥz(w,)t nṯr=k šps,j ⸢J⸣mn-Rꜥw nswt-nṯr,pl Bꜣ wr-šf,yt //[3]// (J)tm,w ḫnt,j-jp,t=f ḥqꜣ-Wꜣs,t wr jwn,w jty-tꜣ-šmꜥ,w //[4]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-n-zp-tp,j nb jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[5]// ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t ḥzw,t m-bꜣḥ Jmn pꜣ ptr={j}⟨k⟩ //[6]// rꜥw-nb zp-2 "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und prächtigen Königsnekropole an den Schreiber des Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines prächtigen Gottes, des Königs der Götte und, des Ba, der groß an Ansehen ist und des Atum, der vor seinem Heiligtum ist, des Herrschers von Theben, des Großen, des Heliopolitaners, des Souveräns von Oberägypten, dessen, der von Ombos und der vor dem Allherrn ist (Seth), dem große Gott des ersten Males, ..?..: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenens Alter, Gunst vor Amun, dem der dich sieht - wirklich jeden Tag." bbawbriefe:pBM 10419//Brief des Djehuti-mesu an Hafy: [1]*

bbawbriefe

COLLOC: ḪNT.J-NB-R-ḎR, "DER VOR DEM ALLHERRN IST (SETH)"|"" • JTY-Tꜣ-ŠMꜥ.W, "HERRSCHER VON OBERÄGYPTEN"|"" • NBW.TJ, "DER VON OMBOS (SETH)"|"OMBITE (SETH)"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

der große Gott des ersten Males: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nṯr-ꜥꜣ-ẖr.t-nṯr

"Großer Gott von der Nekropole"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852508|Hassan, Giza IV, fig. 114; LD II, 37a

• *qrs.t(j)=f m z(my,)t jmn,tj.t jꜣwi̯(.w) nfr wr,t wn(.w) jmꜣḫ=f [ḫr] nṯr-ꜥꜣ-ẖr(,t)-nṯr wsr špss ⸢ḥr,j-tp-Nḫb⸣ //[3]// Dbḥ,n=j "Er möge bestattet werden in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, indem seine Würde/Versorgung existiert [bei] dem Großen Gott der Nekropole, Mächtiger und Vornehmer, (nämlich das) Oberhaupt von El-Kab Debeheni." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠPSS, "VORNEHMER"|"NOBLE (AN ESTEEMED PERSON)" • DBḤ.N=J, "DEBEHENI"|"DEBEHENI" • WSR, "MÄCHTIGER"|"POWERFUL ONE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Großer Gott von der Nekropole: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

nṯr-ꜥꜣ-šps.j-n-Ḥw.t-ꜥꜣ.t

"der große erhabene Gott des Tempels von Heliopolis (Schu)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856282|Meeks, Mythes, pl. x+6.11

• *jr pꜣ nṯr-ꜥꜣ-šps-n-Ḥw,t-ꜥꜣ.t pꜣ nṯr-ꜥꜣ-m-zp-tp(,j) Šw pw m ḫpr,w=f jri̯.n=f ḏr twꜣ.n=f {ḥꜣ,t}⟨p,t⟩ "Was den 'großen verehrungswürdigen Gott von Hut-aat' anbetrifft, den 'großen Gott am Uranfang', es ist Schu in seiner Gestalt, die er annahm, seit er den Himmel stützt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,11]*

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR-ꜥꜣ-M-ZP-TP.J, "DER GROSSE GOTT AM URANFANG"|"" • TWꜣ, "(JMDN.) BITTEN; (E. FORDERUNG) ERHEBEN; STÜTZEN; HOCHHEBEN"|"" • ḪPR.W, "ENTSTANDENES; GESTALT; WERDEN; ENTWICKLUNG"|"MODE OF BEING; FORM; TRANSFORMATION"

glyphs:O29: 2 times • Y1: 2 times • R8: 1 times • G7: 1 times • D36: 1 times • A51: 1 times • S29: 1 times • N35: 1 times • O6: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

der große erhabene Gott des Tempels von Heliopolis (Schu): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nṯr-ꜥnḫ

"der lebende Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851806|LGG IV, 417-8

• jw mj jḫ,t ꜣi̯ r wḥm st nṯr-ꜥnḫ mj,tt n Rꜥ(,w) "(Denn) es ist wie etwas, das schwer zu berichten ist, lebender Gott, Gleichnis des Re!" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 28]

• ḫꜥi̯.tj ḫntj=sn Gbb js ḫnt(,j) ḫ,t psḏ,t jwn,wj wḏ=f mdw n{j} nṯr.pl {jw}⟨wḏ⟩=f mdw m {p}⟨ḥm⟩s nṯr-ꜥnḫ //[Nt/F/E inf 19= 741]// jṯi̯.n={nb}⟨k⟩ wrr,t sbꜣ js wꜥ,t(j) sk ḫft(,j).pl "Du bist vor ihnen erschienen wie Geb, der vor der Körperschaft der Neunheit ist, ein Heliopolitaner, der den Göttern Befehle erteilt, der in der Sitzung des Lebenden Gottes Befehle erteilt, (denn) du hast die $wrr.t$-Krone genommen wie der Einzige Stern, der die Feinde wegfegt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665D: [Nt/F/E inf 18 = 740]

• [ḫꜥi̯.t]j ḫntj=sn Gbb js ḫnt(,j) ḫ,t psḏ,t jwn,wj w[d]=[f] [mdw] [n] [nṯr.pl] [wḏ]=[f] [m]⸢d⸣w m ḥms nṯr-ꜥnḫ jṯi̯.n=k wr[r,t] [sbꜣ] [js] [wꜥ,t(j)] [sk] [ḫft(,j).pl] "Du bist vor ihnen [erschienen] wie Geb, der vor der Körperschaft der Neunheit ist, ein Heliopolitaner, der [den Göttern Befehle] erteilt, der in der Sitzung des Lebenden Gottes Befehle [erteilt], (denn) du hast die $wrr.t$-Krone genommen [wie der Einzige Stern, der die Feinde wegfegt]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665D: [P/F/Se 61]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ḤMS, "GERICHTSSITZUNG"|"" • JWN.WJ, "DER HELIOPOLITANER"|"HELIOPOLITAN" • Wꜥ.TJ, "EINZIG; ALLEIN"|"SOLE; SINGLE"

1 times

glyphs:R8: 1 times • G7: 1 times • S34: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times

OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der lebende Gott: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

nṯr-wꜥ

"der einzige Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853219|LGG IV, 418 ff.

• jw=f jri̯ pḥ,tj m nṯr-wꜥ ḥnꜥ Ḏḥw,tj ḥnꜥ ⸢Ḥr,w⸣-ꜣ ḥnꜥ ꜣs,t Nb,t-ḥw,t ḥnꜥ nṯr.pl jm,j.pl-ḫt=sn "(Denn) er hat die Kraft als 'einziger Gott' zusammen mit Thot, zusammen mit dem 'Großen Horus', zusammen mit Isis (und) Nephthys (und) zusammen mit den Göttern, die in ihrem Gefolge sind." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,11a]

• //[Z7]// j[n] [ꜣ]-⸢sḫm⸣[=f] [s]ḥḏ-[tꜣ] n[mj-p,t] ⸢nb⸣-[ḥkn,w] J[mn-Rꜥw] [nṯr]-⸢wꜥ⸣ [jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣ [ꜥmn?] [...] ⸢nswt-bj,tj⸣ [...] //[Z8]// [nṯr] [nb-p,t] [wsr-ḫpr.pl] [...] [ꜥrꜥ?] ⸢mꜣnw⸣ ⸢nb-ns,wt-Tꜣ,wj⸣ [jmn]-⸢ssm(,w)⸣=f [jr-npr] [...] [_]=[f] [nb]-⸢ḏ,t⸣ [ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣ [wr] [...] //[Z9]// ⸢nfr⸣ ꜥ [nswt]? [nb-wꜥb] [...] [...] ⸢nb⸣ [...] [ꜣ]-⸢nsw,yt⸣ ⸢šw⸣ ⸢ṯhn⸣ [ꜥ_?] "[Es] ist der - [der groß] ⸢an seiner Macht ist, [der die] Erde [er]hellt und [den Himmel durchwan]dert, der ⸢Herr⸣ [des Lobpreises], A[mun-Re], ⸢einziger⸣ [Gott], [der ohne] ⸢seinesgleichen ist⸣, [bleibend?], ...⸢König von OÄ und UÄ⸣, [Gott, Herr des Himmels], [mächtig an Gestalten], ..[Eingang?] des Westgebirges, ⸢Herr der Throne der beiden Länder⸣, ⸢dessen Bild⸣ [verborgen ist], [der das Korn erschuf], ... sein...; [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣, [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, [der Größte], ...,⸢ Vollkommener⸣, [König] , [Herr der Reinheit] ... alle ..., ⸢der groß an Königtum ist⸣, Sonnenlicht, glänzend ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z7]

• //[41,11]// nṯr-wꜥ n nw n ꜣb n=f ""Einsamer Gott', gibt es (denn) kein Verweilen für ihn (keinen Zeitpunkt des Verweilens für ihn)?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [41,11]

• //[11,14]// nṯr-wꜥ mnḫ-sḫr.w.pl-n-nṯr.pl ""Einzigartiger Gott', 'trefflich an Ratschlägen für die Götter'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,14]

• ḥtp-di̯-nswt Rꜥw ḥqꜣ-ꜣḫ,t nṯr-wꜥ ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t jn ḥr,j-šwy-{ḥr,j}⟨n⟩-tꜣ-ḥw,t-pꜣ-Jtn Ḥy "Ein Königliches Opfer ⟨dem⟩ Re, dem Herrscher der beiden Horizonte, dem einzigen Gott, der von der Wahrheit lebt, seitens des Obersten der Händler des Aton-Tempels Hy" bbawamarna:Totenstele//[rechte Randzeile]: [B.11]

bbawamarna, bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: ḤR.W-ꜣ, "GROSSER HORUS"|"" • ḤQꜣ-ꜣḪ.TJ, "HERRSCHER DER BEIDEN HORIZONTE"|"RULER-OF-THE-TWO-HORIZONS" • NFR, "VOLLKOMMENER"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R8: 6 times • T21: 6 times • Z1: 4 times • D36: 3 times • G7: 3 times • A40: 1 times • G45: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times

der einzige Gott: 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

nṯr-wr

"[ein Priester (beim Begräbnis)]"|"[a priest officiating at the funeral]"|substantive•substantive_masc|ID:90370|Wb 2, 361.9

• //[2]// ḥm-kꜣ nṯr-wr "Ein Totenpriester (als) Begräbnispriester." bbawgrabinschriften:Scheintür//Scheintür-Tafel: [2]

• mꜣꜣ.n=j ḏsr,w štꜣ ssmi̯.kw r ḏsr,w jmn.w mj rḏi̯.t=sn //[32]// mꜣꜣ=j ms,wt nṯr-wr "Ich habe die geheimen Unnahbaren (Reliquien) gesehen, da ich zu den verborgenen Unnahbaren (Reliquien) geleitet worden bin, wie sie veranlaßten, daß ich die Geburt des großen Gottes schaue." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [31]

bbawgrabinschriften, tb

COLLOC: ḎSR.W, "PRACHT; HERRLICHKEIT; HEILIGKEIT; ABGESONDERTHEIT"|"SPLENDOR; SACREDNESS" • JMN, "VERBORGEN; VERSTECKT"|"HIDDEN; CONCEALED" • MSW.T, "GEBURT; DAS GEBÄREN"|"BIRTH; BIRTHING"

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

als Gottesbezeichnung: 1 times • [ein Priester (beim Begräbnis)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nṯr-bꜣ.w-Jwn.w

"Gott der Bas von Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875408|LGG IV, 423

nṯr-pn-šps.j

"dieser erhabene Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860356|LGG IV, 440 ff.

nṯr-pr

"Epiphanes"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:862834|Wb 1, 521.17; Beckerath, Königsnamen, Ptol. V.

nṯr-mnḫ

"Euergetes ("vortrefflicher Gott")"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:853043|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VIII., Ptol. III

nṯr-mnḫ

"vortrefflicher Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861119|LGG IV, 424 f.

•nswt-bj,t Thr-qꜣ ꜥnḫ ⸢ḏ,t⸣ [mri̯] [...] //Seite B [23]// [...] ⸢wn⸣n=k ꜥnḫ.⸢tj⸣w ⸢r⸣ ⸢nḥḥ⸣ ⸢m⸣ ⸢wḏ⸣.[n] //Seite B [24]// [jtj]=[k] [Jmn] [nṯr-mnḫ] ⸢mri̯⸣ mri̯ sw ⸢rḫ⸣ n,tt ḥr ⸢mw⸣=⸢f⸣ r⸢di̯.t⸣ ⸢ḫnm⸣ //Seite B [25]// [tw] [mw,t]=[k] [m] [ḥtp] [mꜣ]=⸢s⸣ nfr.pl jri̯.n=f n=k ""O König von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ⸢ewig⸣ lebt, [geliebt von] ..., du ⸢soll⸣st ⸢ewiglich⸣ leb⸢en entsprechend dem⸣, was [dein Vater Amun] ⸢befohlen⸣ [hat, der treffliche Gott] (= Amun), ⸢der⸣ den ⸢liebt⸣, der ihn liebt, ⸢der den erkennt⸣, der auf ⸢seinem Wasser⸣ ist (= loyal ist), ⸢der veran⸣lasst hat, dass [deine Mutter sich in Frieden mit dir] ⸢vereinigte⸣, [so dass] ⸢sie⸣ die neferu [erblickte], die er (= Amun) für dich (= Taharqa) geschaffen hat." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [22]

•nswt-bj,t Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t mri̯ nṯr.pl wnn=k ꜥnḫ.tw r nḥḥ m wḏ.n ⸢jtj⸣=⸢k⸣ [J]mn //[22]// nṯr-mnḫ mri̯ mri̯ s(w) rḫ n,tt ḥr mw=f ⸢rdi̯.t⸣ [ḫn]m tw mw,t=⸢k⸣ ⸢m⸣ ḥtp mꜣ=s nfr.pl jri̯.n=f n=k ""O König von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, Geliebt von den Göttern, du sollst ewiglich leben entsprechend dem, was ⸢dein Vater⸣ [A]mun befohlen hat, der treffliche Gott (= Amun), der den liebt, der ihn liebt, der den erkennt, der auf seinem Wasser ist (= loyal ist), der ⸢veranlasst hat⸣, dass ⸢deine⸣ Mutter sich ⸢in⸣ Frieden mit dir [verein]igte, so dass sie die neferu erblickte, die er (= Amun) für dich (= Taharqa) geschaffen hat." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [21]

bbawhistbiospzt

COLLOC: THR-QꜢ, "TAHARQA"|"" • MRI̯, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH" • ḪNM, "(SICH) VEREINIGEN"|"TO JOIN; TO UNITE WITH"

(R8-A40-Y5-N35-Aa1-U22A): 1 times

glyphs:R8: 1 times • A40: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times • U22A: 1 times

unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times

vortrefflicher Gott: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nṯr-mr-jtj=f

"Theos-Philopator"|"Theos-Philopator"|epitheton_title•epith_king|ID:853936|Beckerath, Königsnamen, Ptol. IV.

nṯr-nʾ.tj

"Stadtgott (sg.)"|"local god; god of the town"|substantive|ID:90380|Wb 2, 212.8, 10-11

•[ꜥnḫ] [n]=[tn] [nṯr-nʾ,tj]=[tn] [swꜣḏ] [n]=[tn] [nswt] [m] [rk]=[f] [mr(w,t)]=[tn] [m] [nʾ,t] [ḥzw,t]=[tn] [ḫr] [nb]-tꜣ,du //[4]// mr(w),t=tn ḫr šn{wt}y,⟨t⟩=f "[Möge euer Stadtgott für euch leben, möge der König in seiner (Regierungs-)Zeit für euch gedeihen lassen, möge die Liebe zu euch in der Stadt sein, das Lob über euch beim Herrn] der Beiden Länder und die Liebe zu euch bei seinem Hofstaat," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [3]

•//[20]// ⸢n-zp⸣ kfi̯.y=j z ḥr ḫr,t=f [s]jwi̯=f w(j) ḥr=s n nṯr-nʾ,t(j) "Ich habe niemals einen Mann von seinem Bedarf entfernt, so dass er mich deswegen vor dem Stadtgott verklagte." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [20]

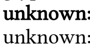
•ḥ̇ꜥ nṯr-nʾ,t(j) n(,j) Ppy ⸢ḥ̇ꜣ⸣=f mꜣ(wi̯) "Der Stadtgott des Pepi wird erneut(?) hinter ihm stehen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 1006/PT 1006B: [P/F/Se 93]

•jri̯.ḫr=k n=f m[ˀsḥ?] ⸢80.t⸣ m tʾ-ḥḏ n nṯr-nʾ,tj=f ḥr mḥ,t 80.t js snṯr jm "Du sollst ihm 80 [Krokodile] aus Weißbrot für seinen Stadtgott fertigen mit ebenso 80 Näpfen, in denen Weihrauch ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,10]

•nn nm.n=f m wꜥb n,t nṯr-nʾ,t(j)=f ""Er hat sich nicht am Heiligtum seines Stadtgottes vergriffen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,12]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: SꜢT, "(GOTT) BESUDELN, LÄSTERN; SCHADEN ERLEIDEN"|"TO DEFILE" • MꜢWI̯, "NEU SEIN; (SICH) ERNEUERN"|"TO BE NEW; TO BECOME NEW" • NṮT, "FESSEL; HARPUNENSEIL"|"ROPE; CORD"

 1 times

glyphs:O49: 3 times • G7: 3 times • X1: 3 times • Z1: 3 times • R8: 2 times • Z4: 1 times

OK & FIP: 8 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 1 times

Stadtgott: 10 times • Stadtgott (sg.): 8 times

SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES

nṯr-nfr

"der vollkommene Gott (König); der vollkommene Gott (Gott)"|"perfect god (kings); perfect god (divinity)"|epitheton_title•epith_king|ID:90390|Wb 2, 361.10-362.3; LGG IV, 428 f.

•//K2// nṯr-nfr nb-tȝ.du nb-jri̯-(j)ḫ,t Wȝḥ-jb-Rʿw zȝ-Rʿw n,(j) ḫ,t=f Psmṯk mri̯.y nṯr-bȝ.pl-Jwn,w di̯ ʿnḫ [...] "Der vollkommene Gott, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Wah-ib-Re, leiblicher Sohn des Re, den er liebt, Psammetich, geleibt vom Gott der Bas von Heliopolis, dem Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Rückenpfeiler//Text Rückenpfeiler: K2

•//[A.1]// rnp,t-zp 25 ḫr ḥm n(,j) nsw-bj,tj Ḫpr-kȝ-Rʿ nṯr-nfr nb-tȝ,du nb-jri̯,t-(j)ḫ,t mri̯.y nṯr.pl nb.pl zȝ-Rʿ Zj-n(,j)-Wsr,t di̯ ʿnḫ ḏd wȝs snb mj Rʿ ḏ,t "" sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//⟨Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)⟩: [A.1]

•//Z1// nṯr-nfr nb-tȝ,du nṯr-nfr nb-tȝ,du //Z2// nṯr-ʿȝ nb-tȝ,du nsw,t-b,jt S,t-jb-nb,ti̓ ḥrw-nbw-nṯrj //K3// N-wsr-Rʿw //K4// ḏ ʿnḫ N-wsr-Rʿw zȝ-Rʿw //K5// mr⌜y⌝ wȝḏ,t //K6// ḥrw s,t-jb-tȝ,du N-wsr-Rʿw ḏ ʿnḫ ḏ,t //K7// nṯr-ʿȝ nb-tȝ,du "Vollkommener Gott, Herr der Beiden Länder, vollkommener Gott, Herr der Beiden Länder, der große Gott, Herr der Beiden Länder, König v. O.Äg. u. U.Äg. Setibnebti, Goldhorus Netjeri Niuserre, dem Leben gegeben ist ..., Niuserre, Sohn des Re, geliebt von Wadjet, Horus Setibtawi (ist) Niuserre, dem Leben gegeben ist ewiglich, der große Gott." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 10//⟨Sinai Nr. 10⟩: Z1

•//[K.1]// ⌜nṯr-nfr⌝ nb-⌜tȝ,wj⌝ ⌜nb⌝-jr⟨,t⟩-jḫ,t nb-ḫ̱ʿ,w //[K.2]// ⌜nswt-bj,tj⌝ [Nfr-ḫpr,w-Rʿw-wʿ]-⌜n⌝-[Rʿw] //[K.3]// ⌜zȝ-Rʿw⌝ [Jmn-ḥtp,w]-⌜nṯr-ḥqȝ-Wȝs,t⌝ //[K.4]// [ʿȝ]-m-⌜ḥ̱ʿ,w=f⌝ "Der vollkommene Gott, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Herr der Kronen, König von Ober- und Unterägypten Nefer-cheperu-re-wa-en-Re, der Sohn des Re Amenophis-netjer-heqa-Waset (AmenophisIV.), der groß in seiner Zeit ist." bbawamarna:Denkstele für den König/Gott (?)//[reverse:obere Szenenbeischrift]: [K.1]

•//[48,10]// nṯr-nfr ṯsi̯ r ḥr,t //[48,11]// Jm,j-wp,t=f b(ȝ)q.ṯ m tȝ,w=s ""Steigt 'der vollkommene Gott' zur Himmelshöhe empor, ist 'die an seinem Scheitel ist' hell (erleuchtet) durch ihre Feuersglut!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [48,10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: NB-TȜ.WJ, "HERR DER BEIDEN LÄNDER (KÖNIGE)"|"LORD OF THE TWO LANDS" • NB-JR.T-JḪ.T, "HERR DES RITUALS"|"LORD OF THE RITUAL" • ZȜ-RʿW, "SOHN DES RE (EIGENNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"SON OF RE"

72 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:R8: 81 times • F35: 81 times • G7: 8 times • Z1: 3 times • A40: 1 times

NK: 106 times • MK & SIP: 41 times • unknown: 18 times • TIP - Roman times: 17 times • OK & FIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 79 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 46 times • unknown: 29 times • Nubia: 20 times • Eastern Desert: 9 times • Western Asia and Europe: 5 times • Delta: 1 times

der vollkommene Gott (König): 152 times • der vollkommene Gott (Gott): 19 times • der gute Gott (König): 6 times • [Titel]: 4 times • [Titel], Kg.: 3 times • der gute Gott (Gott): 2 times • [Titel]/v. König: 2 times • [Titel] Kg.: 1 times

EPITHETON_TITLE: 189 TIMES • EPITH_KING: 189 TIMES

nṯr-nḫt

"starker Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862770|LGG IV, 430

nṯr-nṯr.j

"göttlicher Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859529|LGG IV, 432 ff.

•//[29]// ḥtp-di̯ nzw [Rʿw-Ḥr,w-ȝḫ,tj-ḥʿi̯-m-ȝḫ,t] [M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn] di̯ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ nṯr-nṯr,j hru̯-ḥr-Mȝʿ,t wbn.n=f ʿnḫ rmṯ nb "Ein Opfer, das der König und "[Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonnenscheibe ist]" (=Aton), geben, der Leben für immer und ewig gibt, der göttliche Gott, der mit der Maat zufrieden ist, wenn er aufgegangen ist, leben alle Menschen." bbawamarna:linker Türpfosten//⟨linker Türpfosten⟩: [29]

•//[Z1]// [dwȝ] ⌜J⌝[mn-Rʿw] ⌜nṯr⌝-[nṯr(,j)] [mr]⌜y,ty⌝ [...] [j]n ˀ[nṯr-nfr]? [Nfr-ḫpr,pl]-⌜Rʿw⌝ zȝ-⌜Rʿw⌝ [Jmn-ḥtp-ḥqȝ]-⌜Wȝs,t⌝ "[Anbeten] des ⌜Amun-Re⌝, den [göttlichen] ⌜Got⌝t, den ⌜Geliebten⌝, ... [du]rch den [volkommenen Gott Nefer-cheperu]-re, den Sohn des ⌜Re⌝ [Imen-hetepu-heka]-waset." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z1]

bbawamarna

COLLOC: NFR-ḪPR.W-RʿW, "[THRONNAME AMENOPHIS IV.]"|"" • JMN-ḤTP.W-ḤQȜ-WȜS.T, "AMENOPHIS-HEKA-WASET"|"AMENHOTEP-HEKA-WASET" • HR-ḤR-MȜʿ.T, "DER MIT DER MAAT ZUFRIEDEN IST"|""

1 times

glyphs:R8: 2 times • A40: 2 times • X1: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

göttlicher Gott: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

nṯr-nṯr.j-m-Wṯz.t-Ḥr.w

"göttlichster Gott in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861984|LGG IV, 434

nṯr-nṯr.j-r-nṯr.w

"Gott, der göttlicher ist als die Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862171|LGG IV, 434

nṯr-nṯr.w

"Gott der Götter"|"Most-divine-of-the-gods"|epitheton_title•epith_god|ID:501024|Wb 2, 360.1; LGG IV, 431

nṯr-ḥr.j

"oberer Gott"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:874928|LGG IV, 436

• [di̯]=sn n ⟨=k⟩ md(w),t.pl m pꜣ hrw m ḏd //[vs. 4,6]// Pꜣ-Rꜥw jw=f ḥr wbn m ⸢ḏd⸣ ⸢pꜣ⸣ ⸢Nṯr-ḥr,j⸣ ḫft wbn m ḏd Zp,wt-n≡s-tꜣ m ḏd //[vs. 4,7]// ⟨ḏd⟩f,t.pl m ḥꜣ,t wjꜣ-Rꜥw Jtm⸢ꜥ,y?⸣[t] [__]y "Sie [werden] ⟨dir⟩ Worte geben am Tage, (so wie) Re spricht, wenn er aufgeht, ⸢(so wie) der Obere Gott spricht⸣ beim Aufgehen, (so wie) Zepnesta spricht, (so wie) die Schlangen sprechen, die am Bug der Barke des Re sind, (und) Itemet [...]" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 4,5]

• wnn=k mj nꜣ m-rʾ-ꜥ //[vs. 7,10]// pꜣ ꜥḫ,w jw nꜣ-n nṯr.pl ḥr jri̯.t r=k ḥnꜥ pꜣ sḫd.ṯ=k jri̯.w pꜣ nṯr ḥnꜥ pꜣ mw ḥnꜥ //[vs. 7,11]// tꜣ mtw,t ꜥšꜣw n,(j).t Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t dḥr n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t //[vs. 8,1]// n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w.pl //[vs. 8,2]// nꜣ-n mtw,t n(,j.t) pꜣ Nṯr-ḥr,j //[vs. 8,3]// ḥnꜥ Jnjw~k[ꜣ]~rʾ tꜣ⸢y⸣=f ḥm,t //[vs. 8,4]// nꜣ-n mtw,t [n(,j.t)] [Ršpw] ⸢ḥnꜥ⸣ //[vs. 8,5]// J~[tw~mꜥ] [tꜣy] [=f] [ḥm,t] [___]⸢,wt⸣ //[vs. 8,6]// [...] "[Du wirst] auch so sein wie das, oh Achu, indem die Götter handeln gegen dich, und (auch) der Tadel gegen dich, den der Gott machte, und das Wasser, und das viele Gift des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, (und) die Gifte [des Rešep] ⸢und⸣ der $I[tm$, seiner Gemahlin ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]

• di̯=sn n ⟨=k⟩ [mdw,t].pl m pꜣ hrw m ḏd Pꜣ-Rꜥw //[rt. 2,11]// jw=f ḥr wbn m ḏd pꜣ Nṯr-ḥr,j ḫft wbn=f m ḏd Zp-n≡z-⟨tꜣ⟩ //[rt. 2,12]// m ḏd [__] m ḏd ḏdf,t n,tj m ḥꜣ,t wjꜣ-n-Rꜥw Jtm,t //[rt. 2,13]// ⸢sqr⸣ [...] "Sie werden dir Worte geben am Tage, (so wie) Re spricht, wenn er aufgeht, (so wie) der obere Gott spricht, wenn er aufgeht, (so wie) Zepnesta spricht, so wie [Göttin XY] spricht, (so wie) die Schlange spricht, die am Bug der Barke des Re ist, Itement, ⸢die schlägt⸣ [...]" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 2,10]

• wn[n] [=k] mj n⸢ꜣ⸣((w)) m-rʾ-ꜥ pꜣ sꜣ~mꜥw~nꜣ jw //[rt. 5,3]// nꜣ-n nṯr.pl ḥr jri̯.t r=k pꜣ srḫ.t ⸢n(,j)⸣ jri̯ pꜣ nṯr ḥn⸢ꜥ⸣ pꜣ mw ḥn⸢ꜥ⸣ nꜣ-⸢n⸣ //[rt. 5,4]// mtw,t.pl ꜥšꜣ.w n(,j.t) Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl dḥr.w n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw //[rt. 5,5]// ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) // [rt 5,6]// pꜣ Nṯr-ḥr,j ḥnꜥ Nw~kꜣ~rʾ tꜣy=f ḥm,t nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) Ršpw //[rt. 5,7]// ḥnꜥ J~tw~mꜥ tꜣy=f ḥm,t "[Du wirst] ebenso sein wie das, oh Samanu, indem die Götter gegen dich handeln, (und auch) die Anklage / der Tadel, die / den der Gott machte, und das Wasser, und die zahlreichen Gifte des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, und die Gifte des Rešep und der Adamma, seiner Gemahlin." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 5,2]

sawmedizin

COLLOC: MTW.T, "FLÜSSIGKEIT"|"" • NꜢ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|"" • JTM.T, "ITEMET"|"ITEMET"

 4 times

glyphs:R8: 4 times • G7: 4 times • D2: 4 times • D21: 4 times • Z4: 4 times • N1: 4 times

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

oberer Gott: 3 times • [Götternamе]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs.t

"Gott des Herrschers von Theben"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:852059|Beckerath, Königsnamen, 298 (Index)

• //[1]// bꜣk-n-pr-ḏ,t Jpy //[2]// ḥr swḏꜣ jb Ḥr(,w) [Kꜣ-nḫt-qꜣ]-šw,tj nb,tj //[3]// W(s)r-[nsyt-m]-Jp,t-s[,wt] [Ḥr(,w)-nbw] [Wṯz]-ḫꜥ,w-m-Jwn,w-šmꜥ,j nswt-bj,t ꜥnḫ m [Mꜣꜥ,t] //[4]// [nb-Tꜣ,du] [Nfr-ḫpr,w-Rꜥw] [zꜣ-Rꜥw] [ꜥnḫ] [m] ⸢Mꜣꜥ,t⸣ Jmn-ḥtp(,w) nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ,w≡f //[5]// ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ "Der Diener der Stiftung Ipy macht Mitteilung dem Horus: Qen-ka-schuti, den beiden Herrinnen: User-nesyt-em-ipetsut, dem Goldhorus: Utjez-chau-em-iunu-schemai, dem König von OÄ und UÄ, der von der Maat lebt, Amenophis-Netjer-heqa-waset - der groß ist in seiner Lebenszeit, der ewig und ewiglich lebt:" bbawbriefe:pGurob I.1//Brief an Amenophis IV. von Ipy aus Memphis: [1]

• n jsq.n //[13]// (j)ḫ,t nb.t m=sn mꜣꜥ.w [wꜥb.w] ⸢šzp.w⸣ [ḥz.w] mr.w ḥr-tp ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[14]// nswt-bj,t ꜥnḫ m ⸢Mꜣꜥ,t⸣ [nb-Tꜣ,du] [Nfr-ḫpr,w-Rꜥw] [wꜥ-n-Rꜥw] zꜣ-Rꜥw ꜥnḫ m Mꜣꜥ,t //[15]// Jmn-ḥtp(,w) nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t [ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ,w≡f] ⸢ꜥnḫ⸣ [ḏ,t] [r]-⸢nḥḥ⸣ "Und es soll nicht irgendeine Sache von ihnen zurückbleiben, sondern (es) soll dargebracht-, rein-, empfangen-, begünstigt- und geliebt sein zugunsten von Leben-Heil-und-Gesundheit des Königs von OÄ und UÄ, der von der Maat lebt, des Herrn der Beiden Länder: Nefercheperure Waenre, des Sohnes des Re, der von der Maat lebt, Amenophis Netjerheqawaset, der groß in seiner Lebenszeit ist, der ewig und ewiglich lebt." bbawbriefe:pGurob I.1//Brief an Amenophis IV. von Ipy aus Memphis: [12]

bbawbriefe

COLLOC: NFR-ḪPR.W-RꜤW, "[THRONNAME AMENOPHIS IV.]"|"" • JMN-ḤTP.W, "AMENOPHIS"|"AMENHOTEP" • MꜢꜤ.T, "MAAT"|"MAAT"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Gott des Herrschers von Theben: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_KING: 2 TIMES

nṯr-Šmꜥ.w

"[Amulett]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859211|Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 58 (PT 753)

• nṯr-šmꜥ(,w) "$nṯr-Šmꜥ.w$-Geier (Amulett)." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 752-754: [Nt/F/Nw BII 5 = 58]

bbawpyramidentexte

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Amulett]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nṯr-šps.j

"der erhabene Gott (viele Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852951|LGG IV, 440 ff.

• jrj͗.n=(j) js pn r rwd //[B.3]// nṯr-šps Tꜣ-ḏsr ꜣḫ,t jmn,t(j).t ḥr wʿr,t-rdj͗,t-ḥtp,t mspr,t n.t nṯr nb n-mrw,t wnn m šms,pl n Jnp,w šsp tꜣ ḥnq,t rʿ-nb prr.t ḥr ḥtp ꜥꜣ jn jmꜣḫ ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-p,t Nḫt,y mꜣʿ-ḫrw "Bei der Treppe des erhabenen Gottes (in) der Nekrople des westlichen Horizontes, (im) Bezirk Rejet-Heteput, (am) Ankunftsort jeden Gottes, habe ich dieses Grab gebaut, um im Gefolge des Anubis zu sein und um jeden Tag Brot und Bier zu empfangen und das, was herauskommt auf den großen Opfertisch, durch den Versorgten bei dem großen Gott, den Herrn des Himmels, Nachti, den Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//〈Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)〉: [B.2]

• //[Ostkolumne]// ḥtp-dj͗ nzw Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj nṯr-šps mry,tj ʿnḫ.j-m-mꜣʿ,t-rʿw-nb "Ein Opfer, das der König und Reharachte, der erhabene Gott, der Geliebte, der täglich von der Maat lebt, geben." bbawamarna:Decke//Opferformel: [Ostkolumne]

• nn di=w ḫn=k jw //[31,11]// b(w) nb n,tj-jw Nṯr-šps jm=f ""Sie werden nicht zulassen, (daß) du dich an irgendeinen Ort annähern kannst, an dem 'der Verehrungswürdige Gott (Osiris)' (gerade) ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,10]

• ḥtp-dj͗-nswt Jtm(,w) nb-Jwn,w nṯr-šps mr,y [...] "Gnadenerweisung des Königs des Atum, des Herrn von Heliopolis und erhabenen Gottes, Geliebter ..." bbawamarna:Stelen(?)-Fragment des Panehsi//rechte Randinschrift (unterer Teil): [A.5]

• jy.w.n=j gr,t r jz pn r r(w)d n(,j) nṯr-šps(,j) wʿr,t-ꜥꜣ,t-hmh⟨m⟩,t "I have now come to this tomb at the Terrace of the Noble God, (at) the ground great of fame," sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [A.5]

bbawamarna, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: MSPR.T, "ZUFLUCHTSORT; SCHIFFSSPANTEN"|"HAVEN; [PART OF A SHIP (?)]" • ʿNḪ-M-Mꜣʿ.T-RʿW-NB, "DER TÄGLICH VON DER MAAT LEBT"|"" • WʿR.T-ꜥꜣ.T-HMHM.T, "WARET-AAT-HEMHEMET"|""

2 times • 1 times • (R8-A50A): 1 times • 1 times

glyphs:R8: 5 times • A51: 3 times • G7: 2 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • A50A: 1 times • A50: 1 times

NK: 4 times • OK & FIP: 1 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

der erhabene Gott (viele Götter): 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

nṯr-šps.j-m-Wṯz.t

"erhabener Gott in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861597|LGG IV, 442

nṯr-dwꜣ.j

"Morgendlicher Gott (Morgenstern, Venus)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851596|Wb 5, 423.10-13; LGG IV, 445 f.

• ntš.ḥr=k //[93,15]// nꜣ-n spy,t.pl m wḥm m pr,t nṯr-dwꜣ,y ḥnʿ rdj͗.t ḥmsj͗ s,t ḥr=s //[93,16]// r hrw.pl ʿšꜣ.w.pl "So sollst diese Stücke erneut besprengen beim Aufgang des Morgensterns, und veranlassen, dass sich die Frau über viele Tage hinweg darauf setzt." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [93,14]

• nṯr-dwꜣ(,wj) jrj͗ n=j wꜣ,t dwꜣ=j //[29]// Rʿw m jmn,tt nfr.t{t} "Morgendlicher Gott, gib mir den Weg frei, damit ich Re im Schönen Westen anbete." bbawgraeberspzt:〈unteres Register〉//T 31: Tb 13 / Tb 121: [28]

• sn,t Ppy pw Spd,t msṯ,w Ppy pn nṯr-dwꜣ,w(j) "Die Schwester des Pepi ist Sothis, der Abkömmling dieses Pepi ist der Morgenstern." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 265: [P/A/W 13 = 172]

• nṯr-dwꜣ,w jrj͗ n=f wꜣ,t ""Morgendlicher Gott", gib ihm den Weg frei!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 122: [5]

• //[10]// nṯr-dwꜣ,y pw "das ist der Morgenstern." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 109: [10]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb

COLLOC: MSṮ.W, "ABKÖMMLING"|"OFFSPRING" • NḤḤ, "DAUERNDER (BEZ. EINES STERNS)"|"ENDURING-ONE (A STAR)" • SPD.T, "SOTHIS (STERN DES SIRIUS ALS GÖTTIN)"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N14: 4 times • R8: 3 times • G1: 2 times • M17: 2 times • G7: 2 times • Z1: 1 times • A40: 1 times • Z7: 1 times • N5: 1 times

OK & FIP: 36 times • NK: 5 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Delta: 1 times

Morgendlicher Gott (Morgenstern, Venus): 37 times • "Morgendlicher Gott", Morgenstern: 7 times • Morgendlicher Gott: 3 times

ENTITY_NAME: 47 TIMES • GODS_NAME: 47 TIMES

nṯrj͗

"göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine"|verb•verb_4-inf|ID:90400|Wb 2, 364.6-18

• jr ⸢ḏꜣḏꜣ⸣ [n] [mn]{t} msj͗.n mn,t ḏꜣḏꜣ Wsjr-Wnn-nfr [dj] [...] [n] [⸢ʿr,t] [nṯrj͗] [ḥr] [ḏꜣḏ]ꜣ=f //[vs. 7,6]// j{ꜣ}⟨w⟩=sn ḥr bšj͗ ns⟨r⟩,t r [dj͗.t] [wjꜣ] [=k] [ḏꜣḏꜣ] [n] [mn{t}] [msj͗.n] mn,t mj Wsjr "Betreffs ⸢des Kopfes⸣ [des NN], den die NN geboren hat, des Kopfes des Osiris-Wenennefer, [an] dessen [Kop]f [x göttliche Uräen gegeben sind], die Feuer speien um [zu veranlassen, dass du dich fernhältst vom Kopf des NN, den] die NN [geboren hat], ebenso wie (von) Osiris:" sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//〈Verso: 〉 Magisch-Medizinische Texte: [vs. 7,5]

• jrj͗.n=j pꜣ ʿḥʿ,w sʿbꜣ(.w) ⸢wʿ⸣ m-sꜣ wʿ dj͗=j ḥꜣ,t ḥr ḥm,w m nꜣy=j //[Z.6]// n(,j) qn,yt.pl ḥr ʿḥj͗.t ḥr j{r}⟨t⟩r,w mj wnn bjk jmw=j n(,j) nbw r ḥꜣ,t ⸢jr,j⸣ ⸢jw⸣=⸢j⸣ ⸢mj⸣ bjk ⸢⟨nṯrj͗⟩⸣ r ḥꜣ,t=sn //[Z.7]// dj͗=j pꜣ mk qn ḥr ḫꜣj͗ r ʿd tꜣ (w)ḏꜣ,t m-sꜣ=f ⸢mj⸣ ⸢wnn⸣ ⸢dr,tjw⸣ ḥr ḥtj͗.t ḥr ḏʿ,t //[Z.8]// Ḥw,t-wʿr,t "Nachdem ich die Flotte in Formation gebracht hatte, ⸢ein⸣ (Schiff) nach dem anderen, stellte ich Bug an Heckruder bei meiner Elite bei (ihrem) Flug über den Fluß, als wenn ein Falke (am Fliegen) wäre, mein Schiff aus Gold an ⸢ihrer⸣ Spitze, ⸢wobei (ich) wie⸣ ein ⸢göttlicher⸣ Falke an ihrer Spitze war; ich wies das kühne mk-Schiff an, bis zum (Ufer)rand vorzudringen (lit. ausmessen); der Rest (der Flotte) hinter ihm, als ob es Weihen wären, beim Ausrupfen/Plündern über dem $ḏʿ.t$-Gebiet von Auaris." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//〈Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)〉: [Z.5]

• wḏ.n Jnp,w ḫnt(,j)-zḥ-nṯr wʿb.t=k m ḫmn.t=k nms,t.pl ḫmn.t ꜥb,t.pl prj͗.t m ʿḥ-nṯr nṯrj͗=k r=k "Anubis an der Spitze der Gotteshalle hat befohlen, daß du gereinigt wirst mit deinen acht $nms.t$-Krügen, den acht $ꜥb.t$-Krügen, die aus dem Gottespalast kommen, und du wirst also göttlich

sein." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 676: [N/F-A/N 17 = 810]
• spr.n=f js r Ḫnt,t-jꜣb,tt ꜥbb pw nṯri̯ m ḏ,t=f ḫprr pri̯-m-tp-nṯr ḫnt,j-jmn,tjw-n-Wsjr "So kam er (auch) zum 'Vordersten des Ostens', er ist der Geflügelte (Sonnenkäfer) der leibhaftig göttlich ist, der Skarabäus, 'der aus dem Haupt des Gottes hervorgekommen ist', der 'Chontamenti des Osiris'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,5]
• jr,t-Ḥr,w n kꜣ=k jw=w wꜥb ⟨n⟩ kꜣ=k //[x+6,24]// Wsjr Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Ns-Ḫns,w mꜣꜥ-ḫrw ꜥꜣi̯=k jm wsr=k ⟨jm⟩ //[x+6,25]// qꜣi̯=k jm ꜣḫ=k jm wꜣš=k jm jp=k jm wr=k jm //[x+6,26]// ꜥnḫ=k jm sjp=k jm ḫy=k jm nṯri̯=k jm r-ḏ,t ""Das 'Horusauge' (die Opfergaben) sind für deinen Ka, (denn) sie sind rein ⟨für⟩ deinen Ka, Osiris Nes-ba-neb-Djed selig, geboren von (der) Nes-Chons selig, (so daß) du groß bist dadurch, (so daß) du mächtig bist dadurch, (so daß) du hoch bist dadurch, (so daß) du wirkungsmächtig ("Ach-mächtig") bist dadurch, (so daß) du angesehen bist dadurch, (so daß) du anerkannt bist dadurch, (so daß) du bedeutend bist dadurch, (so daß) du lebst dadurch, (so daß) du geprüft bist dadurch, (so daß) du erhaben bist dadurch, (so daß) du göttlich bist dadurch auf ewig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+6,23]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ꜣB.T, "WASCHKRUG"|"JUG" • ḪMN, "ACHT"|"EIGHT"
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"
5 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:R8: 11 times • D21: 10 times • X1: 9 times • Y1: 8 times • M4: 7 times • Z4: 6 times • Z1: 5 times • Z2A: 1 times • N35: 1 times • V13: 1 times
TIP - Roman times: 23 times • OK & FIP: 14 times • NK: 11 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 2 times
göttlich sein: 39 times • göttlich sein; göttlich machen: 6 times • göttlich sein lassen: 2 times • göttlich sein; göttlich sein lassen: 2 times • göttlich machen: 2 times
VERB: 51 TIMES • VERB_4-INF: 51 TIMES • ACTIVE: 18 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

nṯri̯

"gereinigt sein (durch Natron)"|"to purify (with natron); to be pure (through natron)"|verb•verb_4-inf|ID:90520|Wb 2, 366.12-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 560
• [...] ⸢nfr⸣ hrw nṯri̯ "[...] (gut sein) am Tag des Reinigens (mit Natron)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1065: [P/V/E 47]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NFR, "GUT SEIN; SCHÖN SEIN; VOLLKOMMEN SEIN; VOLLENDET SEIN; SCHÖN MACHEN"|"" • HRW, "TAG"|"DAY"
root:Mnkr.t, "Menkeret"|"Menkeret" • mnkr.t, "Schwanz (am Königsschurz)"|"bull's tail (royal regalia)" • Nṯr.jt, "Das Göttliche (Osirisheiligtum in Bubastis)"|"" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (5. o.äg. Gau)"|"The-two-gods (5th nome of Upper Egypt)" • Nṯr.wj, "Die beiden Götter (Gewässer im 11. u.ä. Gau)"|"" • Nṯr.tj, "Die beiden Göttinnen"|"Two-goddesses (double uraeus)" • nṯr, "Gott"|"god" • nṯr, "[Pflanze]"|"[a plant]" • nṯr.j, "göttlich; heilig"|"divine; sacred" • nṯr.j, "[Amulett]"|"" • nṯr.j, "(göttlicher) Stoff"|"" • nṯr.j, "Göttlicher; Heiliger"|"divine one; sacred one" • nṯr.j, "Heiligtum"|"Divine (Dendera Temple, e.g.)" • nṯr.j, "Herz (von Göttern und vom König)"|"heart (of gods; of kings)" • nṯr.j, "Krug für Bier; Bier"|"beer; beer jug" • nṯr.j, "(heiliges) Becken"|"the divine one (designation of a censer)" • nṯr.j, "Gotteskanal (Gewässer im Jenseits)"|"Canal-of-the-god" • nṯr.j, "Mumienbinde; Kleid der Götter"|"[a kind of cloth]" • nṯr.j, "Faden (zum Zaubern)"|"magic cord" • nṯr.j, "Natron (allg.)"|"natron" • nṯr.j, "Göttliche (?) (Unterabt. einer Totenpriesterphyle)"|"Divine (a phyle of funerary priests)" • nṯr.jw, "die Heiligen (Priester des Re)"|"[a priest of Re]" • nṯr.jw, "Herrin der Sterne (Isis-Sothis)"|"" • nṯr.jt, "die Göttliche"|"" • nṯr.y, "[Bez. des Spiegels]"|"[a mirror]" • nṯr.yt, "Götterzeichen (ein Kultstab)"|"[a divine staff]" • nṯr.yt, "[Natron-Art (?) (offizinell)]"|"[a substance related to natron (med.)]" • nṯr.yt, "[ein Fest]"|"[a festival, preliminary to the festival of Sokar]" • nṯr.wj, "die beiden Götter (Horus u. Seth, Re u. Tatenen u.a.)"|"" • nṯr.wt, "göttlicher Zustand"|"divine state" • nṯr.t, "Göttin"|"goddess" • nṯr.t, "Gepardenfell-Schurz"|"[a garment, perhaps made of a feline's pelt]" • nṯr.t, "göttliches Auge (heiliges Auge eines Gottes)"|"sacred-eye(s)" • nṯr.t, "das göttliche Auge"|"Divine(-eye) (sun god)" • nṯr.tj, "[ein Haken (bei der Mundöffnung)]"|"[adze used in the Opening-of-the-mouth ritual]" • nṯri̯, "göttlich sein; göttlich machen"|"to be divine; to make divine" • snṯr, "räuchern; reinigen"|"to cense; to purify" • snṯr, "Räucherung (?)"|"censing (?)" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • snṯri̯, "göttlich machen"|"to make divine"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
reinigen (mit Natron): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-INF: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nṯrr

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857488|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259

nṯrr

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:870524

nṯḫ

"[ein Musikinstrument]"|"[a musical instrument (Sem. loan word)]"|substantive•substantive_masc|ID:90630|Wb 2, 366.18; Lesko, Dictionary II, 41; Hoch, Sem. Words, no. 266

•//[12.2]// sbꜣ.tw=k ⟨r⟩ ḥsj m-sꜣ wꜣ~ḏnj r gꜣ m-sꜣ wꜣ~jrꜥ r ḏd-m-ꜣ~nj~nj m-sꜣ kn~jn~jw~rw r //[12.3]// ḥsi̯ m-sꜣ nꜣ~ṯꜣ~ḫj "Du wurdest (nur) belehrt (oder: wirst belehrt werden), zur Udschen-Flöte (Doppeloboe?) ⟨zu⟩ singen, zur Wer-Flöte zu trällern (?), zur Kinnor-Leier zu deklamieren (?), zur Netschech-Laute (?) zu singen;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 11.8-12.5: Vorwürfe an einen Schreibschüler mit zügellosem Verhalten: [12.2]

sawlit

COLLOC: WḎNJ, "[EINE FLÖTE (OBOE?)]"|"[REED INSTRUMENT (OBOE?)]" • KNNR, "LEIER"|"LYRE (SEM. LOAN WORD)" • WꜢR, "ROHRFLÖTE (?); ROHR"|"REED FLUTE; REED"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Musikinstrument]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nṯk

"[Messer]"|english translation missing|root|ID:878447|Hoch, Sem. Words, no. 267; Meeks, BiOr 54, 1997, 45

nṯṯ

"fesseln; gefesselt sein"|"to bind; to tie up (foes)"|verb•verb_2-gem|ID:90670|Wb 2, 367.2-8; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259

• nn ḥfꜣ=⟨f⟩ //[x+16,12]// m nbs nn ntt=f m šn=f "Weder gibt ⟨s⟩ein Huldigen am Christusdorn noch sein Fesseln an seinen Haaren(??)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,11]

• jri̯{n.t} ky twt.pl n ḫft.pl 4 m ḥr n [ḥf] //[32,47]// snḥ.w ntt ꜥ.du.{ṯ}⟨wj⟩=sn n-ḥꜣ=sn ms⟨.pl⟩-btš pw "Fertige auch Abbilder von vier Feinden mit [Schlangen]gesicht, die gefesselt sind (und) deren Arme auf ihrem Rücken ("hinter ihnen") gebunden sind; das sind die 'Kinder der Machtlosen'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,46]

• j nṯṯ m rd.du=fj jm,j ꜣ,t=f "Oh, an den Füßen Gefesselter, der in seiner Zeit ist," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 071: [8]

• ntt s(w) Jm,jw.pl-ḫꜣ-bꜣ≡s.pl ""Die am Sternenhimmel sind' (die Sterne) fesseln ihn!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,22]

•//[x+2]// [...] kꜣ nttwtj.n=tw [...] ". . . ein/der Stier, den man gefesselt hatte . . .." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: SNḤ, "BINDEN, FESSELN"|"TO TIE UP; TO FETTER" • JM.JW-ḪꜣBꜣ=S, "DIE UNTER DEN STERNEN SIND"|"" • MS.W-BDŠ.T, "KINDER DER ERMATTETEN (MEIST SCHLANGEN)"|"CHILDREN OF THE WEARY-ONE"

root:Jnṯ.t, "Die Gefesselte (?)"|"Fettered-one" • Jnṯ.tj, "Die beiden Fesseln (Erscheinungsform des Re)"|"Two-fetters (manifestation of Re)" • Jnṯ.tjw, "Die Gefesselten"|"Fettered-ones" • jnṯ, "[Teil des Schiffs ("Fessel" ?)]"|"[part of a ship]" • jnṯ, "fesseln"|"to fetter" • jnṯ.t, "Fessel"|"fetter" • Nṯṯ.t, "Die Fesselnde"|"" • nṯṯ, "Fessel; Harpunenseil"|"rope; cord"

9 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 28 times • N35: 14 times • A24: 11 times • Z9: 10 times • Z7: 2 times • V1: 2 times • Z4: 1 times • V6: 1 times

TIP - Roman times: 13 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 3 times

fesseln: 8 times • gefesselt sein: 4 times • fesseln, binden: 2 times

VERB: 14 TIMES • VERB_2-GEM: 14 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nṯṯ

"Fessel; Harpunenseil"|"rope; cord"|substantive•substantive_masc|ID:90680|Wb 2, 367.9-11; FCD 143; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259; Lesko, Dictionary II, 41; Wilson, Ptol. Lexikon, 561

• jwi̯.n=f n=⌜k⌝ [wḥꜥ]=[f] [qꜣs].pl //[P/F/E 29]// sfḫḫ=[f] [n]ṯṯ.w "Er ist zu dir gekommen, damit [er] die Stricke [löse] und die Fesseln ablöse." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 264: [P/F/E 28]

• nn jw=f ḥsr ntt.pl=f ""Es gibt keine Sünde an ihm (und) beseitigt sind die Schwierigkeiten ("Fesseln") für ihn!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,17]

• jri̯ n=k ḥꜣw.pl //[110,15]// jkb=sn n=k jw sꜣ=⟨k⟩ Ḥr ⟨ḥr⟩ sḫr sbjw.pl=⟨k⟩ ḥr wdi̯ ntt r Stš ""Die (beiden) Klagenden agierten für dich (und) sie wehklagten um dich, (während) ⟨dein⟩ Sohn Horus ⟨deine⟩ Widersacher niederstreckte (und) die Fessel an Seth legte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,14]

• wḥꜥ ntt r=j jn Jmn nṯr-nꜥ,t(j) ḏr jy.n=j m ḫ,t n(.t) mw,t=j "Und von Amun, dem Stadtgott ist gelöst, was mir entsprach, seit ich aus dem Leib meiner Mutter gekommen bin." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 023: [1]

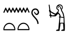
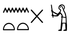
• wḥꜥ ntt n.t Jtm,w "Gelöst ist Atums Fessel." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 023: [2]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: ḤꜢY.TY, "DIE BEIDEN KLAGEFRAUEN (ISIS UND NEPHTHYS)"|"THE TWO MOURNERS (ISIS AND NEPHTHYS)" • JꜢKB, "TRAUERN"|"TO MOURN" • WḤꜤ, "(ETWAS) ABLÖSEN; HERAUSSONDERN; ERKLÄREN; GRÜNDEN; HEIMKEHREN"|"TO LOOSEN; TO EXPLAIN"

root:Jnṯ.t, "Die Gefesselte (?)"|"Fettered-one" • Jnṯ.tj, "Die beiden Fesseln (Erscheinungsform des Re)"|"Two-fetters (manifestation of Re)" • Jnṯ.tjw,

"Die Gefesselten"|"Fettered-ones"•jnṯ, "[Teil des Schiffs ("Fessel" ?)]"|"[part of a ship]"•jnṯ, "fesseln"|"to fetter"•jnṯ.t, "Fessel"|"fetter"•Nṯṯ.t, "Die Fesselnde"|""•nṯṯ, "fesseln; gefesselt sein"|"to bind; to tie up (foes)"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 6 times • N35: 3 times • A24: 2 times • G37: 1 times • Z2: 1 times • V1: 1 times • Z9: 1 times

TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Fessel: 6 times • Schwierigkeit ("Fessel"): 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

nd

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872486

ndj

"Nedi"|english translation missing|root|ID:872480

ndj

"[niederwerfen]"|english translation missing|root|ID:872483

ndj

"niederwerfen"|"to fell (someone or something)"|verb•verb_3-lit|ID:90690|Wb 2, 367.12-13; Allen, Inflection, 558; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259

•sḫꜣ Stš di̯ jr jb=k mdw pw ḏd.n Gbb fꜣw pw jri̯.n nṯr.pl jr=k m ḥw,t-sr m Jwn,w ḥr ndj=k (W)sr(,w) jr tꜣ m ḏd=k Stš n jri̯.n=(j) js nw jr=f sḫm=k jm //[P/A/W 28= 187]// nḥm.tj sḫm=k n Ḥr,w m ḏd=k Stš j(w)=f wnn.t jk.[n]=[f] [wj] ḫpr rn=f pw n(,j) jk,w-tꜣ m ḏd=k Stš j(w)=f wnn.t {ḫ}⟨s⟩(ꜣ)ḥ.n=f wj ḫpr rn=f pw n(,j) Sꜣḥ ꜣwi̯ rd pḏ nmt,t ḫnt,j tꜣ-šmꜥ(,w) "Erinnere dich, Seth, gib in dein Herz dieses Wort, das Geb gesagt hat, diesen Fluch(?), den die Götter gegen dich im Fürstenhaus in Heliopolis gemacht haben, weil du Osiris zu Boden geworfen hast, als du, Seth, sagtest: "Nicht gegen ihn habe ich dies getan", so daß du dadurch mächtig seist, während deine Macht für Horus weggenommen wurde, als du, Seth, sagtest: "Vielmehr er hat mich angegriffen" - so entstand sein Name 'Zur Erde Gebeugter (?)' -, als du, Seth, sagtest: "Vielmehr er hat mich getreten" - so entstand sein Name 'Orion', langbeinig, weit ausschreitend, an der Spitze von Oberägypten." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 477: [P/A/W 27 = 186]

•//[N/V/W 76= 1350+76]// gmi̯.n=sndu sw zbn=f m zbn=f nd[j.n] [sw] [sn]=[f] [Stš] [...] "Sie fanden ihn strauchelnd in seinem Straucheln, [nachdem ihn sein Bruder Seth] niedergeworfen [hatte]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT N 1350+75-81: [N/V/W 76 = 1350+76]

•ḫr r=f tj wr pw ḥr gs=f ndj r=f jm(,j) Ndj,t "Dieser Große ist ja aber auf seine Seite gefallen, Der in Nedit ist niedergeworfen." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 442: [P/F/W inf A 32 = 97]

•gmi̯.n=sn(j) (W)sr(,w) ndj.n sw sn=f Stš r tꜣ m Ndj,t m ḏd (W)sr(,w) zj=k r=j m ḫpr //[N/C ant/E 3= 1264]// rn=f m Zkr "Sie haben Osiris gefunden, nachdem sein Bruder Seth ihn in Nedit zu Boden geworfen hatte, als Osiris sagte: "Du sollst weggehen von mir!", wobei sein Name 'Sokar' entstand." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 532: [N/C ant/E 2 = 1263]

•nr,wt=ṯ //[P/V/W 55= 684]// jr jr(,j).w p,t snḏ=ṯ jr jr(,j).w tꜣ nd(j) n=ṯ šꜥ,t=ṯ jr jb n(,j) bj,t(j).w jm(,j).w Pj "Das Erschrecken vor dir (f., = Sykomore?) befalle die zum Himmel Gehörigen, die Furcht vor dir befalle die zur Erde Gehörigen; wirf dir deinen Schrecken gegen das Herz der Könige von Unterägypten, die in Pe sind." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 574: [P/V/W 54 = 683]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JK.W-TꜢ, "DER ZUR ERDE GEBEUGTE (?) (OSIRIS)"|"ONE WHO BENDS (?) TO THE EARTH (OSIRIS)" • WNN.T, "TATSÄCHLICH (BETONUNG NACH UNABH. PR.); [ENKL. PARTIKEL]"|"INDEED; REALLY (ENCLITIC PART.)" • FꜢ.W, "BEDROHUNG"|"THREAT"

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

niederwerfen: 6 times • (nieder)werfen: 1 times

VERB: 7 TIMES • VERB_3-LIT: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ndj

"[Bezeichnung des Sonnengottes]"|"[a name for the sun god]"|epitheton_title•epith_god|ID:90700|Wb 2, 367.14; LGG IV, 577

•pri̯=k hꜣi̯.w=k [h]⸢ꜣ⸣i̯=[k] [ḥnꜥ] [Rꜥw] [snk,wj] [ḥnꜥ] [Ndj] "Du wirst emporsteigen und hinabsteigen, [zusammen mit Re wirst du] ⸢hinabsteigen⸣, [der zur Dunkelheit Gehörige zusammen mit Nedi]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 32]

•j jgr,t štꜣ.t //[24]// jm,j.t sn,nw.t=s qmꜣ(.t) ḫpr,w.pl mj Ḫprj di̯=ṯ pri̯=j m Jtn tp-ꜥ ndw "Oh, verborgene Nekropole, die ihre (eigene) Gefährtin ist, die wie Chepri Gestalten erschafft, mögest du mich als Aton vor dem Nedu/Nedi heraustreten lassen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [23]

•[jwi̯.n]=[f] [ḫr]=[k] [jt(j)]=[f] jwi̯.n=f ḫr=k //[P/F/Se 29]// [Ndj] "[Zu dir, (du) sein Vater, ist er gekommen], zu dir, [Nedi], ist er gekommen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [279]

•jwi̯.n=f ḫr=k jt(j)=f jwi̯.n=f ḫr=k Ndj "Zu dir, (du) sein Vater, ist er gekommen, zu dir, Nedi, ist er gekommen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 222: [279]

•pri̯=k hꜣi̯=k hꜣi̯.w=k ḥnꜥ Rꜥw snk,w(j) ḥnꜥ Ndj "Du wirst emporsteigen und hinabsteigen, zusammen mit Re wirst du hinabsteigen, der zur Dunkelheit Gehörige zusammen mit Nedi." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 222: [291]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: SNK.WJ, "ZUR DUNKELHEIT GEHÖRIGER"|"" • HꜢI̯, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE" • JPWJ, "DIESE BEIDEN [DEM. PRON. DU.M.]"|""

OK & FIP: 5 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Name des Sonnengottes]: 4 times • [Sonnengott]: 1 times • [Bezeichnung des Sonnengottes]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ndw.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:90740|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15

ndb

"die ganze Erde"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859000|Wb 2, 368.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 562
root: ndb.wt, "Fundamente (o. Ä.)"|"area; extent"

ndb

"[Fundament]"|english translation missing|root|ID:872492

ndb

"[Wind]"|english translation missing|root|ID:872498

ndb

"verwunden (mit den Hörnern)"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:90750|Wb 2, 367.17; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259
• ndb.kꜣ //[6]// rf ꜥb.du ⸢Ḫprj⸣ "Dann werden nämlich die Hörner des Chepri zustoßen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 093: [5]
tb
COLLOC: ꜥB, "HORN (VOM HUFTIER); STACHEL (VOM SKORPION)"|"HORN (OF HOOFED ANIMALS); STING (OF A SCORPION)" • ḪPR.J, "CHEPRI (SONNENGOTT AM MORGEN)"|"KHEPRY (SUN GOD IN THE MORNING)" • JR, "[PARTIKEL (NACHGESTELLT ZUR BETONUNG)]"|"[EMPHATIC ENCLITIC PART.]"
root: db, "Horn"|"horn; tusk" • db.w, "Holz des Bogens"|"[wooden part of a bow]" • dbj, "Nilpferd"|"hippopotamus" • dbj.j, "nilpferdartig"|"hippopotamus (in the name of a demon)" • dbj.y, "Nilpferdpeitsche"|"hippopotamus thongs" • dbj.t, "weibliches Nilpferd"|"hippopotamus" • dby.wt, "[Teile der Wagendeichsel]"|"yoke arms" • dbdb, "angreifen; bewegen; stechen; zerstückeln"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
verwunden: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

ndb

"schlucken; verzehren (trinken und essen)"|"to sip"|verb|ID:90760|Wb 2, 367.18; FCD 143
• pzḥ=f ḏi̯=f //[N/F/E sup 55= 638]// n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ndb=f ḏi̯=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "Beißt er ab, wird er Pepi Neferkare (etwas) abgeben, schlürft er, wird er Pepi Neferkare (etwas) abgeben." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 206: [N/F/E sup 54 = 637]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PZḤ, "BEISSEN; STECHEN"|"TO BITE; TO STING" • NFR-KꜢ-RꜤW, "NEFERKARE; [THRONNAME PEPIS II.]; [THRONNAME MEHRERER KÖNIGE]"|"NEFERKARE (THRONE AND PERSONAL NAME OF SEVERAL KINGS)" • PPY, "PEPI"|"PEPY"
root: ndb.t, "[Getränk]"|"" • ndbdb, "schlürfen; nippen"|"to sip"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
schlucken; verzehren (trinken und essen): 1 times
VERB: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ndb

"Wind (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:90780|Wb 2, 368.1
root: ndb.yt, "[Teil des Segels (?)]"|"bunt (?) (of a sail)"

ndb.yt

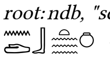
"[Teil des Segels (?)]"|"bunt (?) (of a sail)"|substantive•substantive_fem|ID:90790|Wb 2, 368.11; Jones, Naut. Titles, 172 f. (92)
• nn kfi̯ n⸢db⸣[y,t] [ḥ]tꜣ=k "Kein Windstoß (?) wird dein Segel wegreißen." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [14,4/alt 99]
• //[87/alt 56]// nn kfi̯ ndb,yt ḥtꜣ=k "Kein Windstoß (?) wird dein Segel wegreißen." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [87/alt 56]
• jri̯ r=k ḥmw r ndb,yt "Halte du das Steuerruder gemäß dem Windstoß (?)!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer

(Version B1): [187/alt 156]
sawlit
COLLOC: ḤTꜢ.W, "SEGEL"|"SAIL" • KFI͗, "ENTBLÖSSEN; ENTFERNEN"|"TO UNCOVER; TO REMOVE" • ḤMW, "STEUERRUDER"|"STEERING OAR"
root: ndb, "Wind (o. Ä.)"|""
 2 times
glyphs:M17: 4 times • N35: 3 times • D46: 3 times • D58: 3 times • X1: 2 times • S28: 2 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[Teil des Segels (?)]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ndb.wt

"Fundamente (o. Ä.)"|"area; extent"|substantive•substantive_fem|ID:90810|Wb 2, 368.7-10; FCD 143; Wilson, Ptol. Lexikon, 561 f.
• n Wsjr m Ndby,t "für Osiris im "Fundament"," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [104]
tb
COLLOC: WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ndb, "die ganze Erde"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Fundamente: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

ndb.t

"[Getränk]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:870281|MedWb 492; Westendorf, Handbuch Medizin, 62, Anm. 78; Westendorf, Handbuch Medizin, 314, Anm. 473
• dwꜢ,w 10 //[4]// ndb.t 20 "(an) 10 Morgen: 20 (Töpfe/Maß) $ndb.t$-Trank (?). " sawmedizin:oDeM 1091//oDeM 1091 Verso: [3]
sawmedizin
COLLOC: DWꜢ.W, "DER MORGEN; FRÜHER MORGEN"|"(EARLY) MORNING" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
root: ndb, "schlucken; verzehren (trinken und essen)"|"to sip" • ndbdb, "schlürfen; nippen"|"to sip"
 1 times
glyphs:N35: 1 times • D46: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • N35A: 1 times • W24: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Getränk]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ndbdb

"schlürfen; nippen"|"to sip"|verb•verb_5-lit|ID:90820|Wb 2, 368.12
• pzḥ=f ḏi͗=f n Mr,y-Rꜥw pn ndbdb=f ḏi͗=f //[P/D post/E 6= 811]// n Mr,y-Rꜥw pn "Beißt er ab, wird er Merire (etwas) abgeben, schlürft er, wird er Merire (etwas) abgeben." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 206: [P/D post/E 5 = 810]
• pzḥ=f ḏi͗=f n Ttj ndbdb=f ḏi͗=f n Ttj "Beißt er ab, wird er Teti (etwas) abgeben, schlürft er, wird er Teti (etwas) abgeben." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 206: [T/A/E 44 = 335]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PZḤ, "BEISSEN; STECHEN"|"TO BITE; TO STING" • MR.Y-RꜤW, "MERYRE (THRONNAME PEPIS I.)"|"MERYRE (PEPI I.)" • TTJ, "TETI"|"TETI"
root: ndb, "schlucken; verzehren (trinken und essen)"|"to sip" • ndb.t, "[Getränk]"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
essen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

ndp

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872501

ndp

"[Verb]"|"[verb]"|verb•verb_3-lit|ID:90830|Meeks, AL 78.2305; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259

ndfdf

"weinen; tränen"|"to tear (of the eye of Horus)"|verb•verb_5-lit|ID:90840|Wb 2, 368.13
• n[df]⌜d⌝f jr,t-Ḥr,w ḥr bꜢ,t n.t ḏn,w "Es tränt das Horusauge auf dem $ḏn.w$-Busch." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 212: [P/A/E 3 = 207]
• ndfdf jr,t-Ḥr,w ḥr bꜢ,t ḏn,w "Das Horusauge tränt auf dem $ḏn.w$-Busch." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 400: [T/A/E 40 = 331]

• ndfdf jr,t-Ḥr,w ḥr bꜣ,t n.t ḏn,w "Es tränt das Horusauge auf dem $ḏn.w$-Busch." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 212: [201]
• ndfdf jr(,t)-Ḥr,w ḥr bꜣ,t n.t ḏn,w "Das Horusauge tränt auf dem $ḏn.w$-Busch." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 400: [N/F/E sup 38 = 621]
• ndfdf jr(,t)-Ḥr,w ḥr bꜣ,t n.t ḏn,w "Es tränt das Horusauge auf dem $ḏn.w$-Busch." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 212: [T/F/E sup 25 = 78]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎN.W, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT]" • Bꜣ.T, "BUSCH; GEBÜSCH"|"BUSH; SHRUB" • JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS"
root: mndf.tj, "[Urheber der Überschwemmung]"|"" • ḏf, "beträufelt sein"|"to be dripped upon" • ḏfn, "Vorfahr"|"ancestor" • ḏfny.t, "Urmutter"|"ancestress" • ḏfḏ, "Tropfen"|"drop(s)" • ḏfḏ, "Iris (mit Pupille)"|"iris (including the pupil)" • ḏfḏf, "träufeln; tränen"|"to tear (of the eye)" • ḏfḏf, "Tropfen"|"droplet" • ḏfḏf.t, "[eine Krankheit der Augen]"|"tearing (as an affliction of the eye)" • ḏfḏf.t, "Tropfen"|""
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
tränen: 6 times
VERB: 6 TIMES • VERB_5-LIT: 6 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES

ndm

"Thron (o. Ä.)"|"[a throne]"|substantive•substantive_masc|ID:90850|Wb 2, 368.14; Wilson, Ptol. Lexikon, 563
root: mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

ndsds

"zerhacken (?)"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:855349|Wb 2, 368.16; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 259
• qbḥ tꜣ jdj Gbb ndsds.y psḏ,t.du "Libiere, Erde, räuchere, Geb, ...(?), ihr beiden Neunheiten!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 519: [P/C ant/W 27 = 416]
• ndsds.w=sn n={n}⟨k⟩ "Sie werden für dich zerhackt(?) werden." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 67: [Nt/F/Ne AV 20 = 312]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JDJ, "SPENDEN"|"TO CENSE; TO LIBATE" • QBḤ, "KÜHL SEIN; KÜHLEN; LIBIEREN; LIBATION DARBRINGEN"|"" • GBB, "GEB"|"GEB"
root: Mds, "Scharfer"|"" • Mds.w, "Messerträger"|"" • mds, "scharf sein; scharfsinnig sein; kraftvoll sein; verletzen"|"to be sharp; to do violence" • mds, "Gewalttätiger"|"violent one" • mds, "Messer"|"knife" • mds.t, "Gewalt"|"violence" • Ds, "Das Feuersteinmesser (Ort im Jenseits)"|"" • Dsds, "Schneidender"|"" • ds, "Feuerstein (für Messer)"|"flint" • ds, "Messer"|"knife" • ds, "schneiden; scharf sein"|"to cut; to be sharp"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Verb]: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nḏ

"schützen; bestrafen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:854522|Wb 2, 374.2-14
• //2// Ḥr(,w) //3// nḏ jt ⟨=f⟩ "Horus, der <seinem> Vater beisteht (Harendotes)" tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469): 2
• [ʿj:nḏ?] [ʿḥr?] [ʿ=k?] [...] m stw,t ⌜=f⌝ "[Sei gegrüßt (?), ..., der (?) ...] mit ⌜seinen⌝ Strahlen!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 10,6]
• j:nḏ ḥr=k jri̯ n,tj-nb qmꜣ wnn,t.pl-nb jt(j) nṯr.pl msi̯ nꜣ.pl nṯr,t.pl grg s,t.pl m nʾ,t.pl spꜣ,t.pl wtt //[13]// ṯꜣ,y.pl msi̯ ḥm,t.pl jri̯ ʿnḫ n ḥr-nb.pl "Gegrüßt seist du, der alles Seiende erzeugt und alles Existierende geschaffen hat, Vater der Götter, der die Göttinnen erschaffen hat, der (ihre) Stätten (=Tempel) in den Städten und Gauen gegründet hat, der die Männer gezeugt und die Frauen erschaffen hat, der für den Leben(sunterhalt) aller Menschen sorgt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [12]
• //[B.2]// j:nḏ ḥr=k Ḥr mꜣʿ-ḫrw m ḥtp "Sei gegrüßt, Horus, der Triumphierende, in Frieden!" sawlit:Stele des Minnacht (Zagreb 7)//⟨Stele des Minnacht (Zagreb 7)⟩: [B.2]
• //[74]// j:nḏ ḥr n jʿr(,t).pl=[k] [jptw] [jnn].yt //[75]// n=k ḫr,t p,t tꜣ sꜣmm.yt //[76]// n=k ḫft(,j).[pl]=[k] m ns //[77]// wr pri̯ ⌜m⌝ [rʾ.pl]=[sn] "Gegrüßt seien [diese deine] Uräusschlangen, die dir den Besitz/die Erzeugnisse (?) des Himmels und der Erde bringen, die [deine] Feinde mit der großen Flamme verbrennen, die aus [ihren Mündern] kommt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20j: 10. Tagesstunde: [74]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS"
root: nḏ, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.w, "Schutz"|"protection" • nḏ.t, "Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)" • nḏ.t, "Schutz"|"protection" • nḏ.tj, "Schützer"|"" • nḏ.tj, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.tjt, "Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"
56 times • 17 times • 14 times • 13 times • 10 times • 10 times • 9 times • 9 times • 8 times • 6 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • (M17-Aa27D-I10): 3 times • 3 times • (M17-Aa27A-I10): 2 times • (M17-Aa46-Y1): 1 times • (Aa27D-W24-D40): 1 times • 1 times • (Aa27D-W24-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa27C-W24-X1-Z4-A2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa27A-W24-D40): 1 times • 1 times • (M17-Aa27D-Y1-.): 1 times • (Aa27D-W24-D36): 1 times • (N35-I10-Aa27-D36-.):

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M17-Aa27C-I10): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa27: 201 times • M17: 157 times • W24: 156 times • I10: 59 times • X1: 51 times • Y1: 34 times • A2: 22 times • D2: 20 times • Z1: 20 times • Z5A: 19 times • N35: 10 times • Z4: 10 times • D21: 8 times • Aa27D: 7 times • D40: 7 times • A24: 5 times • Aa27A: 3 times • D46: 2 times • Aa27C: 2 times • .: 2 times • D36: 2 times • Aa46: 1 times • O28: 1 times • D42: 1 times • Z4A: 1 times

OK & FIP: 302 times • TIP - Roman times: 242 times • NK: 154 times • MK & SIP: 53 times • unknown: 36 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 389 times • Upper Egypt (South of Assiut): 352 times • unknown: 36 times • Delta: 4 times • Western Asia and Europe: 2 times • Eastern Desert: 2 times • Nubia: 2 times

begrüßen: 270 times • schützen: 180 times • jmdn. begrüßen, jmdm. huldigen: 119 times • sei gegrüßt (Grußformel): 80 times • schützen; beistehen: 66 times • begrüßen; huldigen: 26 times • beistehen: 14 times • begrÜßen: 11 times • beistehen, sich um jmd./für jmd. (ḥr) sorgen: 4 times • huldigen: 4 times • (be)schützen: 3 times • [Grußformel]: 2 times • beistehen, sorgen für (ḥr) jmd.: 2 times • sich sorgen/kümmern um jmd.: 1 times • (schützend) überwachen: 1 times • bestrafen; rächen: 1 times • (jmd.) beschützen: 1 times • bestrafen: 1 times • zur Ordnung rufen: 1 times

VERB: 787 TIMES • VERB_2-LIT: 787 TIMES • PREFIXED: 293 TIMES • SINGULAR: 282 TIMES • IMPERATIVE: 259 TIMES • ACTIVE: 194 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 180 TIMES • N-MORPHEME: 60 TIMES • MASCULINE: 48 TIMES • PARTICIPLE: 30 TIMES • INFINITIVE: 19 TIMES • PLURAL: 18 TIMES • PASSIVE: 16 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 14 TIMES • TW-MORPHEME: 8 TIMES • DUAL: 6 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES

nḏ

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:858441|CT V, 233d

nḏ

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:858442|CT V, 308a

nḏ

"[schützen]"|english translation missing|root|ID:865772

nḏ

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:865775

nḏ

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:865778

nḏ

"[mahlen]"|english translation missing|root|ID:865781

nḏ

"[fragen]"|english translation missing|root|ID:865784

nḏ

"[ernennen]"|english translation missing|root|ID:865787

nḏ

"[Faden]"|english translation missing|root|ID:865790

nḏ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868229|CT VI, 100b

nḏ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868232|CT III, 135g

nḏ

"zerreiben; mahlen; abreiben"|"to grind; to crush"|verb•verb_2-lit|ID:90880|Wb 2, 369.11-370.10; KoptHWb 127

• nḏ snᶜᶜ m (j)ḫ,t wᶜ.t ḥr nn-n snf "Werde in diesem Blut fein zu einer Masse zermahlen." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,17]

• //[Vso. 4]// [...] pꜣ jnr n //[Vso. 5]// nḏ msdm,t //[Vso. 6]// pꜣ nṯr-ꜥꜣ n,tj m tꜣ p,t tꜣ s,t-ḥms //[Vso. 7]// n wꜥ,w ⟨ḥr⟩ ⟨ḫnn,w⟩ //[Vso. 8]// ḫrw r(m)ṯ m-sꜣ jḥ.pl tꜣ ḫꜣ(,t) //[Vso. 9]// n,tj bn ⟨st⟩ (ḥr) qd ʕpḥ? tw n //[Vso. 10]// rn nb "O Stein zum Mahlen von Bleiglanz, o großer Gott, der im Himmel ist, o Rückzugsort eines Soldaten im Krieg, menschliche Stimme hinter den Rindern (?), o Meißel, der nicht (zu hart) arbeitet, komm du auf jede (Nennung deines) Namens!" sawlit:oBorchardt 1//Vso. 4-10: Hymnus (?): [Vso. 4]*

• jn bnw,t nḏ=⟨s⟩ ⟨n⟩=j //[13]// mꜣ⟨t⟩n ⟨ḥr⟩ dd.t n=j ⟨tꜣ⟩ "Der Mühlstein ist es, der ⟨für⟩ mich $mꜣtn$ mahlen ⟨wird⟩, ⟨weil⟩ mir ⟨Brot⟩ gegeben wird." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//CT III 390b-g (CT 262 Anfang): [12]

• nḏ ḥr=k jn Zkr Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jꜥj̠ ḥr=k jn Dwꜣ-wr "Dein Gesicht ist von Sokar abgerieben worden, Pepi Neferkare, dein Gesicht ist von Duawer gewaschen worden." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 682: [N/A/N 4 = 953]

• yꜥj̠=k ḥr n N(j),t //[1,4]// nḏ=k ḥr n Ḫnd.pl=s ""Du hast das Gesicht der Neith gewaschen (und) du hast das Gesicht ihrer Weberinnen abgewischt ("abgerieben")!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,3]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: SNꜥ, "GLÄTTEN; (FEIN) ZERREIBEN"|"TO MAKE SMOOTH; TO GRIND" • Wꜥ, "EINS (ZAHL); EINZIG"|"ONE; SOLE" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: jnḏw, "[Maßeinheit für Holzkohle (Sack?)]"|"[measure of capacity, for charcoal (sack?)]" • nḏ, "Mehl"|"flour" • nḏ.w, "Müller"|"miller" • nḏ.wt, "Müllerin"|"grinding woman (i.e. fem. miller)" • nḏ.t, "Mehl"|"flour" • nḏ.t, "Schminkpalette"|"rubber"

136 times • 52 times • 29 times • 8 times • 4 times • 4 times • (D261): 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W24-Aa27-D261-D261): 1 times • (Aa27_-W24-D36): 1 times • 1 times

glyphs: Aa27: 255 times • W24: 226 times • D36: 140 times • A24: 70 times • D40: 12 times • X1: 7 times • Z7: 6 times • D261: 6 times • A2: 4 times • N35: 3 times • Y1: 3 times • U33: 3 times • M17: 3 times • I10: 2 times • Z3: 2 times • Aa1: 2 times • D21: 2 times • A36: 1 times • Q7: 1 times • O39: 1 times • A16: 1 times • S29: 1 times • Aa27_: 1 times

MK & SIP: 194 times • NK: 64 times • TIP - Roman times: 9 times • OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 204 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 54 times • unknown: 11 times • Delta: 1 times

zerreiben; mahlen: 94 times • zerreiben: 75 times • zerreiben; mahlen: 68 times • mahlen: 25 times • abwischen (das Gesicht): 3 times • zerreiben; mahlen; abreiben: 2 times • sich um etwas kümmern: 1 times • aufreiben: 1 times • verreiben, rühren, mahlen: 1 times

VERB: 270 TIMES • VERB_2-LIT: 270 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 237 TIMES • PASSIVE: 229 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 25 TIMES • SINGULAR: 24 TIMES • MASCULINE: 19 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • ḤR-MORPHEME: 3 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nḏ

"Mehl"|"flour"|substantive•substantive_masc|ID:90900|Wb 2, 370.16-18; FCD 143; vgl. KoptHWb 121

• nḏ m ꜥḥꜥ ꜥšꜣ ddm,t n ṯw~rw~tj "haufenweise Mehl (wörtl.: Mehl in zahlreichen Haufen) (und) Stapel von feinem Weizenmehl;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [17.4]

• nḏ n Jd,wt zꜣ Sbk-ḥtp "Mehl des Sebekhotep, des Sohnes der Idut" bbawarchive:No. 89/107 (255)//⟨TEXT⟩: [21]

• nḏ "Mehl" bbawarchive:No. 92/36 (63)//⟨TEXT⟩: 2

• //2// nḏ "mehl" bbawarchive:No. 34h/10-12 (54-56)//⟨TEXT⟩: 2

• nḏ "Mehl" bbawarchive:No. 98/44, 46 (204-205)//⟨TEXT⟩: [7.2]

bbawarchive, sawlit

COLLOC: SBK-ḤTP.W, "SOBEK-HETEPU"|"SOBEK-HETEPU" • ṮR.T, "FEINES MEHL"|"FINELY GROUND WHEAT FLOUR (SEM. LOAN WORD)" • ꜢBB, "ABEB"|""

root: jnḏw, "[Maßeinheit für Holzkohle (Sack?)]"|"[measure of capacity, for charcoal (sack?)]" • nḏ, "zerreiben; mahlen; abreiben"|"to grind; to crush" • nḏ.w, "Müller"|"miller" • nḏ.wt, "Müllerin"|"grinding woman (i.e. fem. miller)" • nḏ.t, "Mehl"|"flour" • nḏ.t, "Schminkpalette"|"rubber"

OK & FIP: 20 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Mehl: 21 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 21 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES

nḏ

"fragen; beraten"|"to ask for (advice); to consult"|verb•verb_2-lit|ID:90910|Wb 2, 370-371.14; Allen, Inflection, 546; FCD 143

• //[14.8 (= alt 8.8)]// k.t ʕ[šn,t]? ⟨n.t⟩ [dr] nsy nsy,t jri̯.n ʕ[ꜣs,t]? n jtj=s ḫft jri̯.yt ⸢ʕn?⸣ [___] jn psḏ,t-ꜥꜣ,t //[14.9 (= alt 8.9)]// jm,jt-ḥꜣ,t ʕ⸢nṯr⸣.pl? hrw(.w) nḏ ḫr,t jn psḏ,t jm,jt kꜣrj m grḥ wpi̯.n Wsjr rꜣ=⸢f⸣ ⸢r⸣ //[14.10 (= alt 8.10)]// mdwi̯.t ⸢m⸣ wꜥb,t m-ḏd "Eine andere [Beschwörung] ⟨des⟩ Vertreibens des (männlichen) nsy-Krankheitsdämons und des (weiblichen) $nsy.t$-Krankheitsdämons, die [Isis (?)] für ihren Vater machte gemäß dem, was gemacht wurde [für Osiris/Re (?)] seitens der Großen Enneade, die befindlich ist an der Spitze der [Götter (?)] am Tag des Grüßens durch die Enneade, (und) die befindlich ist in der Kapelle in der Nacht, als Osiris seinen Mund öffnete, um zu sprechen in der Balsamierungshalle:" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.8 (= alt 8.8)]

• //[2.10]// ḥr,j-zꜣu̯,w-zḫꜣ,w.pl Ḏḥw,tj-m-ḥb n tꜣ s,t tꜣ šnw,t Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m Mn-nfr ḥr nḏ ḫr,t n //[2.11]// zḫꜣ,w Bꜣk-n-Ptḥ,j n sm m ꜥnḫ (w)ḏꜣ s(nb) ⟨m⟩ ḥs,(w)t Jmn-Rꜥ nswt-nṯr.pl ⟨r⟩-n,tj "Der Oberarchivar des Scheunenamtes Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - in Memphis, Thotemheb, grüßt den Schreiber des Sempriesters, Bakenptah, mit Leben, Heil, Gesundheit, ⟨mit⟩ der Gunst von Amun-Re, König der Götter; Folgendes:" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [2.10]

• wn ḥm=f nḏ=f jḫ,t m-ꜥ=j m-r-ꜥ //[5]// m-m sr.pl (j)sk wj m zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w(w) n rḫ ḥm=f rn ṯnj.j r bꜣk nb "Seine Majestät pflegte auch Sachen mit mir unter den Fürsten zu besprechen, obgleich ich (nur) Senior-Aufseher der Schreiber war, weil seine Majestät den Namen des mehr als irgendein Diener Ausgezeichneten kannte." bbawgrabinschriften:Gewände//rechtes Durchgangs-Gewände: [4.5]

• jmi̯=k nḏ ḥkꜣ(,w) m-ꜥ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jmi̯=k //[N/A/W sup 55= 875]// dbḥ ḥkꜣ(,w) n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m-ꜥ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥkꜣ(,w)=k n=k //[N/A/W sup 56= 876]// ḥkꜣ(,w) n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw n=f jmi̯ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥsb //[N/A/W sup 57= 877]// ꜥr=k gmgm=f wḏꜥ,(w)t=k "Du sollst nicht Zauber von Pepi Neferkare erfragen, du sollst nicht den Zauber des Pepi Neferkare von Pepi Neferkare verlangen - dein Zauber gehört dir und der Zauber des Pepi Neferkare gehört ihm -, damit Pepi Neferkare nicht deine Binse durchbricht und nicht deine Schreibmuschel zerbricht."

bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 678: [N/A/W sup 54 = 874]
•//[14]// [...] [ꜥntr?].du.pl ⸢ḥr⸣ s,t=sn ⸢ꜥr(m){r}⟨t⟩.pl?⸣ [...] [ntr]-nꜣ,tj ndj.n=j (j)ḫ,t m-ꜥ=tn "". . . [die Götter?] (sind?) auf ihren Thronen (und) [die Menschen?] . . . (den) Stadtgott, ich habe Etwas von euch erbeten!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [14]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḪR.T, "ANGELEGENHEIT; BEDARF; BESITZ; WESEN; WUNSCH"|"" • ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB, "LEBEN, HEIL, GESUNDHEIT; L.H.G. (ABK.)"|"LIFE, PROSPERITY, HEALTH (ABBREV. LPH)" • NSWT-NṮR.W, "KÖNIG DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"KING OF THE GODS (ESP. AMUN)"
root: nḏ.wt, "Fragen"|"" • nḏnḏ, "fragen; beraten"|"to consult (with someone); to ask (for advice)" • nḏnḏ, "Verlangen; Bittschrift"|"advice; counsel"
19 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-I9A-Aa27-W24-Y1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa27: 40 times • W24: 38 times • A2: 34 times • N35: 9 times • X1: 8 times • Z4: 6 times • I10: 6 times • D46: 3 times • Y1: 2 times • G43: 2 times • D21: 2 times • Z1: 2 times • Z7: 2 times • D40: 1 times • I9A: 1 times • V13: 1 times • G7: 1 times
NK: 67 times • MK & SIP: 31 times • TIP - Roman times: 10 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 51 times • Upper Egypt (South of Assiut): 47 times • unknown: 14 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times
begrüßen: 43 times • nach dem Befinden fragen: 21 times • fragen: 10 times • um Rat fragen: 8 times • nach dem Befinden fragen; begrüßen: 6 times • grüßen: 5 times • fragen, befragen: 4 times • beraten: 2 times • Sorge tragen (für jmdn.): 2 times • den Namen jemandes nennen: 2 times • empfangen: 2 times • nach dem Befinden fragen, grüßen: 1 times • befragen, verhören: 1 times • fragen; beraten: 1 times • Sorge tragen: 1 times • (be)fragen, jmd. verhören: 1 times • etwas erfragen, erbitten: 1 times • jmd. begrüßen, feierlich empfangen: 1 times • jmd. (feierlich) empfangen: 1 times • nach jmds Befinden fragen, jmd. begrüßen: 1 times • erfragen: 1 times
VERB: 115 TIMES • VERB_2-LIT: 115 TIMES • INFINITIVE: 70 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 21 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • IMPERATIVE: 11 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

nḏ

"(ein Amt) verleihen; übergeben"|"to confer (an office); to appoint"|verb•verb_2-lit|ID:90920|Wb 2, 373.21-22; FCD 143
• dj̣.(w) sr.pl r ꜥḥꜥ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(.j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-ntr-n-šmꜥ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ.pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ꜥ rḫ,t zꜣj jwj.t=f m dbꜣ,w m //[9]// sḏꜥ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnꜥ,t ntr m wꜥꜥ.w dj̣=f jr,t n prj̣.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msj̣.tw ntr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]
• nḏ.t(j) n=(j) smr //[4]// (j)m(.j)-r(?)-ḥm(.pl)-ntr smr nb nt(.j) m nꜣ,t tn ḫr ḥr=(j) "'Verliehen wurde mir (das Amt) eines Freundes und eines Vorstehers der Priester, indem jeder Freund, der in dieser Stadt war, mir unterstellt war.'" bbawgrabinschriften:Beischriften und biographischer Text//biographischer Text: [3]
• nḏ.t(j) n=(j) [smꜣ]-Mnw "'Verliehen wurde mir (das Amt) eines Stolist des Min.'" bbawgrabinschriften:Beischriften und biographischer Text//biographischer Text: [7]
• ky wr [...] sms,w //(151)// m nḏ m smr-wꜥ,tj "Der andere Große (oder: der weitere Älteste Sohn) war einer, der zum "Einzigen Freund" ernannt wurde," sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (150)
• nḏ.t(j) n=(j) smr-wꜥ(w,)t(j) sꜥq.t(j)=(j) r pr(w)-(n)swt "'(Das Amt) eines Einzigen Freundes wurde mir verliehen, (und zwar) indem ich in das Königshaus eingeführt wurde.'" bbawgrabinschriften:Beischriften und biographischer Text//biographischer Text: [5]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤM-NṮR-N-ŠMꜤ.W-SJ-MḤ.W-SJ, "PRIESTER DER OBER- UND UNTERÄGYPTISCHEN KRONE"|"GOD'S-SERVANT OF THE WHITE AND RED CROWNS" • ḤM-ḪNM.W-N-ḪKR.T-NSWT, "CHNUMDIENER DES KÖNIGSSCHMUCKS"|"" • ḤM-N.T-M-PR-NW, "DIENER DER ROTEN KRONE IN PER-NU"|"SERVANT OF THE RED CROWN IN THE SHRINE OF LOWER EGYPT"
root: nḏ, "(zu etwas) Ernannter"|""
1 times • 1 times • (Aa27D-N35-I10-W24-A1): 1 times
glyphs:N35: 3 times • I10: 3 times • Aa27: 2 times • W24: 2 times • Y1: 1 times • X1: 1 times • Aa27D: 1 times • A1: 1 times
OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
verleihen (Amt): 5 times • (ein Amt) verleihen: 3 times • (ein Amt) verleihen; übergeben: 1 times
VERB: 9 TIMES • VERB_2-LIT: 9 TIMES • PASSIVE: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • TW-MORPHEME: 6 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nḏ

"Schützer; Beistand"|"protector"|epitheton_title•epith_king|ID:90950|Wb 2, 374.15, 375.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 563
• j [Ḥr,w] //[rt. 5,11]// nḏnḏ jtj "Oh [Horus], Rächer (seines) Vaters!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,10]
• [...] mꜣ t(ꜣ)z.pl nn hꜣj̣.y ḥr=sn [...] ḥḏw,t=s rdj̣ nš[ꜥnj̣?] //[col. 35]// [...] n nḏ jt.pl=f ḫpr [ꜥm-bꜣḥ?] [...] "[...] der sieht die Befehlshaber, der[en] Gesichter sich nicht absenken werden [...] [...] ihr (?) Licht (?), der veranlasst (?) hat, dass vor Wut tobt (?) [...] [...] für (?) den Beschützer seiner Väter, die existierten [zuvor?] [...]" sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 34]
• //[P/A/W 56= 204+11]// dj̣.n psḏ,t.du nḏ jr-ꜥ=f "Die Beiden Neunheiten haben einen Schützer neben ihn gesetzt." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 485: [P/A/W 56 = 204+11]

•//[52,12]// nḏ=k jt(j)=k Šw sꜣ-Rꜥw ""Dein Beistand ist dein Vater Schu, 'der Sohn des Re'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [52,12]
• nḏ ḥr Ḥḏ(.t) swsḫ tꜣš.pl=f dr tꜣ.pl n.w Sṯ.tpl "Schützer der Weißen Krone, der seine Grenzen ausdehnt und der die Länder der Asiaten vertilgt." bbawramessiden:Alabaster-Stele-Sethos I.//[Stelentext]: [9]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḪMT, "VERDREIFACHEN; ZUM DRITTEN MAL TUN"|"TO TREBLE; TO DO THRICE" • ḤḎW.T, "LICHT"|"LIGHT" • WRR.T, "DIE GROSSE (DRAHT AN DER ROTEN KRONE VON U.ÄG.)"|"GREAT ONE ("SPIRAL" AT THE FRONT OF THE RED CROWN)"
root:nḏ, "schützen; bestrafen"|"" • nḏ.w, "Schutz"|"protection" • nḏ.t, "Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)" • nḏ.t, "Schutz"|"protection" • nḏ.tj, "Schützer"|"" • nḏ.tj, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.tjt, "Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa27: 4 times • W24: 2 times • N35: 1 times • I10: 1 times • Y1: 1 times • A2: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 2 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Schützer: 4 times • Beistand: 3 times • Schützer, Beistand: 2 times • fragen; beraten: 1 times • Schützer; Beistand: 1 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_KING: 11 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nḏ

"Faden; [Gewebe]"|"thread"|substantive•substantive_masc|ID:90960|Wb 2, 376.18-20; FCD 144; MedWb 497; Borghouts, OMRO 51, 1970, 57 f., Anm. 56

• [...] //[3.12]// [...] [t]p,t n.t nḏ šbbꜥ[.pl]? ꜥ[n.w]? ḫꜣs,t [...] "... ... ...] feiner Faden, (Schilf)rohr (?) [der] (?) Wüste [... ... ..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [3.12]
• jni̯.n=j n=k tp,t n(.t) nḏ šn,t{j} ⸢n⸣[.t] mn,w //[9.11 (= alt 13.11)]// km sr,j n(,j) (j)ꜥꜣ qm(ꜣ).w mjs[,t] n.t št,w "Hiermit bringe ich dir einen feinen Faden aus $nḏ$-Stoff, Haarfaser aus schwarzem mnw-Gewebe, eine Haarsträhne eines $qmꜣ$-farbenen (?) Esels und Leber einer Schildkröte." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.10 (= alt 13.10)]
• //[9.12 (= alt 13.12)]// ⸢ḏd⸣.tw r[ʾ] pn ḥr tp,t n.t nḏ šn,t{j} [n.t] mn,w km(.w) srj ꜥ[n(,j)]? (j)ꜥꜣ qm(ꜣ).w "Dieser Spruch ist zu sprechen über einem Faden aus $nḏ$-Stoff, Haarfaser eines schwarzen mnw-Gewebes und eine Haarsträhne eines $qmꜣ$-farbenen (?) Esels." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.12 (= alt 13.12)]
• pr[r] ⸢ꜣs,t⸣ m-ḫnw nꜣy,t r nw n(,j) wḥꜥ=s nḏ=s "Isis kommt heraus aus der Weberei zur Zeit des Lösens ihres Fadens (d.h. als sie sich von ihrer Spinntätigkeit befreite)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.10 (= alt 14.10)]
• ḥpi̯ wj sḫi̯=j jnq nḏ=j "Begleite mich, (denn) ich bin taub und mein Faden umschlingt (mich)!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.11 (= alt 14.11)]
sawmedizin
COLLOC: MN.W, "FADEN"|"THREAD" • QMꜢ.Y, "JUNG (?)"|"" • SR, "HAAR; PERÜCKE"|"HAIR (OF A WOMAN, OF AN ANIMAL)"
root:nty, "[ein Gewebe (?)]"|"" • nḏ.t, "Strick"|""
5 times
glyphs:Aa27: 5 times • W24: 5 times • V6: 5 times
NK: 5 times
unknown: 5 times
Faden: 3 times • $nḏ$-Gewebe: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

nḏ

"(zu etwas) Ernannter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:91060|Wb 2, 374.1

root:nḏ, "(ein Amt) verleihen; übergeben"|"to confer (an office); to appoint"

nḏ.y

"Feind (o. Ä.)"|"to be hostile towards"|substantive•substantive_masc|ID:91310|Wb 2, 369.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 565 f.

root:nḏw.yt, "Bosheit (?)"|"baseness" • Ḏw, "Der Böse"|"" • Ḏw.tjw, "Bösewichter"|"" • Ḏwḏw, "Übler"|"" • ḏw, "schlecht; böse; unheilvoll"|"evil; bad; sinister" • ḏw, "Schlechtes; Böses"|"evil" • ḏw, "in bösartiger Weise; schlecht"|"bad; evil" • ḏw, "böser Mann"|"" • ḏw.t, "Schlechtes; Böses"|"evil; dirt" • ḏw.tj, "Bösewicht"|"evil one" • ḏwi̯, "schlecht sein; böse sein"|"to be bad; to be evil" • ḏws, "verleumden"|"" • ḏwḏw, "schlecht"|"bad" • ḏwḏw, "Übler"|"bad one"

nḏ.w

"Müller"|"miller"|substantive•substantive_masc|ID:90890|Wb 2, 370.11-13; FCD 143

root:jnḏw, "[Maßeinheit für Holzkohle (Sack?)]"|"[measure of capacity, for charcoal (sack?)]" • nḏ, "zerreiben; mahlen; abreiben"|"to grind; to crush" • nḏ, "Mehl"|"flour" • nḏ.wt, "Müllerin"|"grinding woman (i.e. fem. miller)" • nḏ.t, "Mehl"|"flour" • nḏ.t, "Schminkpalette"|"rubber"

nḏ.w

"Schutz"|"protection"|substantive•substantive_masc|ID:91110|Wb 2, 375.9; vgl. FCD 143

• zꜣ Šw jr,t=[k] //[30]// n jt=[k] ⸢m⸣ nḏ,pl=f ""Schu, (mein) Enkel - [dein] Auge (diene) [dein]em Vater als Schutz." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [29]
sawlit
COLLOC: JR.T, "AUGE (EINER GOTTHEIT); AUGE (DES HIMMELS, D.I. SONNE UND MOND)"|"EYE (OF A GOD); EYE (OF HEAVEN, METAPH. FOR THE SUN AND

MOON)" • ŠW, "SCHU"|"SHU" • JTJ, "VATER; GROSSVATER"|"FATHER"
root:nḏ, "schützen; bestrafen"|"" • nḏ, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.t, "Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)" • nḏ.t, "Schutz"|"protection" • nḏ.tj, "Schützer"|"" • nḏ.tj, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.tjt, "Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"
1 times
glyphs:Aa27: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schutz: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḏ.wt

"Fragen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857425|CT I, 166f
root:nḏ, "fragen; beraten"|"to ask for (advice); to consult" • nḏnḏ, "fragen; beraten"|"to consult (with someone); to ask (for advice)" • nḏnḏ, "Verlangen; Bittschrift"|"advice; counsel"

nḏ.wt

"Müllerin"|"grinding woman (i.e. fem. miller)"|substantive•substantive_fem|ID:91340|Wb 2, 370.14; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 260; Jones, Titles OK, no. 1829
• //[x+18]// [šms.w] [pw] [ḥnꜥ] nḏ,t "Es ist so, dass der Diener bei der Müllerin bleibt (?)." sawlit:oKairo JE 56842 + oDeM 1172//Kemit: [x+18]
• //[2]// sꜣ dwḏw jn nḏ,(w)t "Das Sieben des Mehls seitens der Müllerin." bbawgrabinschriften:Nordwand//6. Register von oben: [2]
• //[1]// nḏ,(wt) "Eine Müllerin." bbawgrabinschriften:Nordwand//6. Register von oben: [1]
• //[4]// ꞉⸢nḏ,(w)t⸣? "Eine Müllerin." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Register v.u.: [4]
• //[4]// [...] jn nḏ,(w)t "... seitens der Müllerin." bbawgrabinschriften:Nordwand//6. Register von oben: [4]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḪNM.T, "CHENEMET"|"KHENEMET" • SꜣR, "(DURCH)SIEBEN"|"TO SIEVE (?)" • ḤM.T-KꜢ, "TOTENPRIESTERIN"|"KA-PRIESTESS"
root: jnḏw, "[Maßeinheit für Holzkohle (Sack?)]"|"[measure of capacity, for charcoal (sack?)]" • nḏ, "zerreiben; mahlen; abreiben"|"to grind; to crush" • nḏ, "Mehl"|"flour" • nḏ.w, "Müller"|"miller" • nḏ.t, "Mehl"|"flour" • nḏ.t, "Schminkpalette"|"rubber"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:I10: 5 times • Aa27: 4 times • N35: 3 times • X1: 3 times
OK & FIP: 5 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Müllerin: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

nḏ.wt-rʾ

"Ratschlag; Orakel"|"oracle; counsel"|substantive|ID:91350|Wb 2, 372.4-6
• //[I,c,1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,t(j)-n(,j)-mr,wt wr-n(,j)-nsw,t-ꜣ-n(,j)-bj,tj sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[I,c,2]// (j)m(,j)-rʾ-ꜥb-wḥm-šw,t-nšm,t zš.du n(,j) sḫmḫ-jb sꜣu̯-jwi̯.t≡f n šny,t //[I,c,3]// ḏd.n n=f ḫ,t.pl ḫr,t=sn ptr.n nb-tꜣ.du jqr=f ⟨ṯni̯.n⟩=f ḫnt jdb.du //[I,c,3-4]// jr(,j)-n(,j)-ḥḏ-ḫnꜥ-nbw //[I,c,4]// nr-꞉kꜣ.pl?-n(,j)-ꜣ,t-nb.t z n(,j) mꜣꜥ,t ḫnt tꜣ.du mt(j) mꜣꜥ //[I,c,5]// mj Ḏḥwtj ḥr(,j)-sštꜣ.pl-m-rʾ-pr.pl (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(.t)-n.t-pr-nsw,t ꜥqꜣ r tḫ //[I,c,6]// mj,tj mḫꜣ,t wꜣḥ-jb mnḫ nḏ,wt-rʾ ḏd nfr,t wḥm mrr.t //[I,c,7]// wꜣḥ-jb jw,tj-sn.nw≡f nfr sḏm jqr ḏd sr wḥꜥ ṯss.t ṯnn nb=f //[I,c,8]// ḫnt ḥḥ,pl twt mꜣꜥ n(,j) mr,wt šw m jri̯.t jsf,t wꜥ jb n(,j) bj,tj smt(j).n=f //[I,c,8-9]// jwn-Šmꜥw-m-pr-nsw,t šms //[I,c,9]// nb=f r nmt,t.pl=f ꜥq-jb=f ḫnt šny,t ḥꜣ(,j) nb=f m wꜥꜥ,w Ḥr mnḫ //[I,c,10]// m s,t ꜥḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb≡f-mꜣꜥ ḏd.w n=f mdw,t ḥꜣp.t gmi̯ ṯ(ꜣ)s snḏm //[I,c,11]// qsn,t jri̯ ḫ,t r tp-nfr ḫtm,tj-bj,tj jm,j-rʾ-gs-pr jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rʾ-ḫtm,t Sḥtp-jb-Rꜥ ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der geliebte Einziger-Freund (wörtl.: der einzige Freund, der zur Liebe (des Königs) gehört), der Große des Königs von Oberägypten, der Bedeutende des Königs von Unterägypten, der hohe Beamte an der Spitze der $rḫy.t$-Untertanen, der Vorsteher des Hornviehs, der Huftiere, des Geflügels und der Fische (und?) der beiden Vogelteiche des Vergnügens, dessen Kommen vom Hofstaat erwartet wird, zu dem die Leute/Generationen ihr Anliegen gesagt haben, dessen Fähigkeit der Herr der beiden Länder bemerkt hat und den er vor den beiden Ufern {auszeichnet} ⟨ausgezeichnet hat⟩, der Verwalter des Silbers und des Goldes, der Hüter alles kostbaren Gesteins, ein Mann der Wahrheit an der Spitze der beiden Länder, zuverlässig und gerecht wie Thoth, der Oberste der Geheimnisse in den Tempeln, der Vorsteher aller Arbeiten des Königshauses, genauer als das Lot, das Ebenbild der Waage, der Aufmerksame mit wohltuendem Rat, der das Vollkommene sagt (und) der wiederholt, was sehr geschätzt wird, der Aufmerksame, dessen Gleichen es nicht gibt, vollkommen beim Zuhören und fähig beim Reden, ein hoher Beamter, der das Verknotete löst, den sein Herr an der Spitze von Millionen auszeichnet, der wahrhaft vollendet an Beliebtheit ist, der frei von unrechtmäßigem Handeln ist, der Einzige im Herzen (wörtl.: des Herzens) des Königs von Unterägypten, den er (der König) (auf seine Zuverlässigkeit) geprüft hat, die Stütze Oberägyptens im Palast, der seinem Herrn auf seinen Schritten folgt, sein Vertrauter an der Spitze des Hofstaates, der ganz privat um seinen Herrn ist (wörtl.: im Allein sein), (d.h. um) den wohltätigen Horus (?) in der Palaststätte, der wahrhafte Liebling/Vertraute seines Herrn, zu dem geheime Angelegenheiten gesagt werden, der den (richtigen) Spruch findet, der die Schwierigkeiten mildert/versüßt, der die Sachen erfolgreich erledigt, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Verwalter des Wirtschaftsbetriebes, der Stellvertreter des Siegelvorstehers, Sehetep-ib-Re, er sagt:" sawlit: ⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,1]
• rʾ.pl=sn stp.w ḫr nḏ,wt-rʾ.pl ṯꜣz⸢.pl⸣ n shru̯.y jb=f r sḏfꜣ dwꜣ,t n wrd.w ⸢j:m⸣ ⸢=s⸣ "Ihre Münder sind exzellent an Ratschläge und Aussprüchen, die sein Herz zufriedenstellen - um die Duat zugunsten der Ermüdeten (=der Toten) in ihr zu versorgen." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [14]
• nwr z{šn}⟨ni̯⟩=f ḥr nḏ,wt-rʾ //[41]// "Der Reiher, er geht auf meinen Ratschlag hin daher." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [40]
• //[A.10]// wꜥ mnḫ jqr nḏ,t-rʾ "Uniquely efficient one, excellent of counsel," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 572)//⟨Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 572)⟩: [A.10]
• //[1]// zḫꜣ,w stp.w ḥꜣ,tj wꜣḥ nḏ-r [...] nḏnḏ "Der Schreiber mit erlesenem Verstand (wörtl.: Herzen) und fortwährenden/besonnenen Ratschlägen (oder: geduldig, was das Befragen/Beraten angeht)," sawlit:⟨01. ⟩oDeM 1070//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.1-3: [1]
bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ḤMḤM, "ZURÜCKZIEHEN; HEMMEN (DES SCHRITTES)"|"" • Z3-JW.T=F, "EINER, AUF DESSEN KOMMEN MAN WARTET"|"ONE WHOSE COMING IS AWAITED" • JR.J-N-ḤD-ḤNʿ-NBW, "HÜTER DES SILBERS UND DES GOLDES"|"KEEPER OF SILVER AND GOLD"
1 times
glyphs:Aa27: 2 times • X1: 2 times • I10: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • G43: 1 times • Y2: 1 times • Z2: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
Ratschlag: 6 times • Ratschlag, Orakel: 1 times • Ratschlag; Orakel: 1 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

nḏ.t

"Untertanen"|"subject; slave"|substantive•substantive_fem|ID:550362|Wb 2, 369.2-7; FCD 143

• jw.wpl ḥr,j-jb ḥr ẖ,t=sn n snd=f ḥr //[reS 147]// rdi̯.t mꜣʿ ḫ,t=sn r b(w) ẖ(r) ḥm=f mj nḏ,t n.t ʿḥ,t "(Sogar) die mittleren Inseln (= Bezirke des Deltas) sind auf ihrem Bauch aus Furcht vor ihm (= Piye) und bringen Produkte und ihren Besitz zum Ort, an dem sich Seine Majestät befindet wie Hörige des Palastes."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 146]
• (j)ḫ,t.pl=⟨j⟩ nb m-ʿ=⟨f⟩ nḏ,t.pl={f}⟨j⟩ mnmn,t=⟨j⟩ nb.t ⸢ḫt⸣ nb bn{r}j "All ⟨mein⟩ Besitz war in ⟨seiner⟩ Hand, meine Diener, all ⟨mein⟩ Vieh (sowie) jeder Fruchtbaum." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 38]
• //[1,15]// [...] ʿrw [jw] [nʾ,t] ⸢twy⸣ nḏ,t ꜥ3 sp-2 ". . . sich nähern [dieser Stadt] (mit) sehr großer Einwohnerschaft." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,15]
• jw swʿb.n ḥm=f ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥm.pl ḥm,t.pl šmʿ,wt.pl ḫbꜣ,yt.pl //[22]// wn m nḏ,t m pr-nzw jp=tw bꜣk,w=sn r ⸢ḫ⸣ [r] [pr-ḥḏ] n nb-Tꜣ.du "Seine Majestät, er lebe, sei heil und gesung, reinigte die Sklaven und Sklavinen, die Sängerinnen und Tänzerinnen, als Untertanen im Königspalast waren, wobei ihre Arbeitsleistung dem Palast [und dem Schatzhaus] des Herrn der Beiden Länder zugerechnet wurde." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [21]
• jri̯.tw //[73]// hp,w r=f m swꜣ fnḏ=f msḏr.du=f di̯.w r ʿḥ,wty m tꜣ ḥw,t Mn-mꜣʿ,t-Rʿw Jb-hr,w-m-Ꜣbḏ{t},(w) //[74]// r ⸢ʕswꜣ?⸣ hbu̯=f ḥnʿ di̯.t ḥm,t=f ẖrd.pl=f r nḏ,t.pl (j)m(,j)-rʾ-pr pn "- vollstreckt werden soll an ihm das Strafmaß: Abhacken seiner Nase und der beiden Ohren und gemacht wird er zu einem Feldarbeiter in dem Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' um zu ... sein Pflug(?) sowie (das Strafmaß): das Geben seiner Frau und seiner Kinder als Untertanen dieses Hausvorstehers." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [72]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: ḪBY.T, "TÄNZERINNEN"|"DANCERS" • ḪT-BNJ, "FRUCHTBAUM"|"FRUIT TREE (?)" • ŠMʿ.YT, "SÄNGERIN"|"MUSICIAN"
(Aa27D-W24-X1-Z4A-B1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 4 times • Z2: 3 times • N35: 3 times • I10: 3 times • Z1: 3 times • B1: 2 times • A1: 2 times • Aa27D: 1 times • W24: 1 times • Z4A: 1 times • I9: 1 times
NK: 4 times • unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Untertanen: 4 times • Untertanen, Diener: 1 times • (abhängige) Einwohnerschaft einer Stadt: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nḏ.t

"Mehl"|"flour"|substantive•substantive_fem|ID:850683|Edel, QH II, 1.2, 24

• j:jri̯=j jꜣy n=k r-ḏd dꜣy=k ⟨wj⟩ r //[5,9]// pꜣ (jw) ḥr,j-jb pꜣ-wn j:jri̯=j jꜣy ḥr,j pꜣ ṯ(ꜣ)b{.pl} n nḏ,tj n pꜣ ʿḏd šrjw //[5,10]// jw=f m-sꜣ nꜣ~hꜣj jꜣw,t.pl m pꜣ (jw) ḥr,j-jb 5 r pꜣ-hrw jw=f ḥqr ""Ich bin zu dir gekommen, damit du ⟨mich⟩ zur Insel in der Mitte übersetzt, denn ich komme mit einem $Ṯb$-Gefäß (voll) Mehl für den kleinen Jungen, weil (wörtl.: indem) er auf den Tag (schon) 5 (Tage) Vieh hütet und (jetzt) hungrig ist."" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [5,8]
sawlit
COLLOC: JW, "INSEL; INSELFELD"|"ISLAND" • NH(ꜣ)J, "[WORTKLASSE ARTIKEL]"|"" • ṮꜢB, "[EIN GEFÄSS]"|"[A VESSEL]"
root: jnḏw, "[Maßeinheit für Holzkohle (Sack?)]"|"[measure of capacity, for charcoal (sack?)]" • nḏ, "zerreiben; mahlen; abreiben"|"to grind; to crush" • nḏ, "Mehl"|"flour" • nḏ.w, "Müller"|"miller" • nḏ.wt, "Müllerin"|"grinding woman (i.e. fem. miller)" • nḏ.t, "Schminkpalette"|"rubber"
1 times
glyphs:Aa27: 1 times • W24: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • U10: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Mehl: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nḏ.t

"Strick"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857423|CT III, 261c

root: nty, "[ein Gewebe (?)]"|"" • nḏ, "Faden; [Gewebe]"|"thread"

nḏ.t

"Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:90990|Wb 2, 375.7; LGG IV, 586

root: nḏ, "schützen; bestrafen"|"" • nḏ, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.w, "Schutz"|"protection" • nḏ.t, "Schutz"|"protection" • nḏ.tj, "Schützer"|"" • nḏ.tj, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.tjt, "Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"

nḏ.t

"Schutz"|"protection"|substantive|ID:91000|Wb 2, 375.10

•[...] jm(.j).w.pl //[col. 42]// ⸢ḫr,t-nṯr⸣ smy,t tn nḏ⟨,t⟩ tn ḥr=s ḫr [...] "[...] welche in der Nekropole, diesem Grabbezirk, sind und diesen Schutz versehen für sie / es unter [...]" sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 41]

•jw jr.t-Ḥr,w m //[21]// nḏ.t=k "Das Auge des Horus ist dein Schutz." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 137 A: [20]

•jw jr.t-Ḥr,w m nḏ.t=k "Das Horusauge ist dein Schutz." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 137 A: [24]

sawlit, tb

COLLOC: TN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THIS (DEMONS. PRON., FEM. SING.)" • JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS" • ZMY.T, "WÜSTE; BEGRÄBNISSTÄTTE"|"DESERT; NECROPOLIS"

root: nḏ, "schützen; bestrafen"|"" • nḏ, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.w, "Schutz"|"protection" • nḏ.t, "Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)" • nḏ.tj, "Schützer"|"" • nḏ.tj, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.tjt, "Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"

NK: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Schutz: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḏ.t

"Schminkpalette"|"rubber"|substantive•substantive_fem|ID:91020|Wb 2, 377.1

root: jnḏw, "[Maßeinheit für Holzkohle (Sack?)]"|"[measure of capacity, for charcoal (sack?)]" • nḏ, "zerreiben; mahlen; abreiben"|"to grind; to crush" • nḏ, "Mehl"|"flour" • nḏ.w, "Müller"|"miller" • nḏ.wt, "Müllerin"|"grinding woman (i.e. fem. miller)" • nḏ.t, "Mehl"|"flour"

nḏ.t-jtj=s-Rꜥw-r-sbj.w=f

"die ihren Vater Re vor seinen Feinden beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862613|LGG IV, 586

nḏ.t-ḥr

"Gabe; Geschenk"|"gift(s)"|substantive|ID:91200|Wb 2, 373.1-10

•ḥr sw m nḏ(,t)-ḥr={k} ⟨m⟩ k{wj}.tj ḫꜣs,t "Sie ist aber eine Gabe aus einem anderen Land." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [11,5]

•//[A24]// sḫpi̯.t ⸢nḏ,t-ḥr⸣ ⸢jn⸣n!.t n=f m nꜣ,t.pl=f ḥw,t.pl=f n,j.(w)t tꜣ Mḥ,w Šmꜥ,w j⸢n⸣ ms.w=f sn.pl=f ḥm-kꜣ(.pl) n(,j).⸢w⸣ ⸢ḏ,t⸣ ⸢=f⸣ m ⸢Wꜣ⸣g Ḏḥw,t(y)t ḥꜣb nb nfr n ḥꜣ,t(j)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rꜣ-gs-pr smr-wꜥ,t(j) ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)⸢b⸣(,t) jmꜣḫ,⸢w⸣-ḫ[r]-nṯr-(ꜥꜣ) ⸢Mr,y-Rꜥw⸣-ꜥnḫ(,w) "Das Herbeibringen der für ihn aus seinen Dörfern und seinen Gütern Unter- und Oberägyptens gebrachten Gaben seitens seiner Kinder und seiner Brüder und den Totenpriestern seiner Totenstiftung am Wag-Fest (Totenfest), am Thot-Fest und an jedem schönen Fest für den Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher der Arbeitsverwaltung, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, dem Versorgter beim (großen) Gott, Meryre-anchu." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A24]

•//[oben⁝2]// jni̯.t nḏ,t-[ḥr] "Das Bringen der Gabe." bbawgrabinschriften:Südwand//⟨Texte⟩: [oben⁝2]

•//[1]// jni̯.t nḏ,t-ḥr "Das Bringen der Gabe." bbawgrabinschriften:Nordseite//1. Register v.u.: [1]

•//[Text 2.48]// jni̯.t nḏ,t-⸢ḥr⸣ "Das Bringen der Gabe." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften 1. Register: [Text 2.48]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JNI̯, "BRINGEN; HOLEN"|"TO BRING; TO BRING AWAY; TO BUY" • NꜢ.T, "DORF; STADT"|"TOWN; CITY" • SḪPI̯, "HERBEIFÜHREN; BRINGEN"|"TO CONDUCT; TO BRING"

7 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: Aa27: 21 times • D2: 20 times • X1: 18 times • N35: 9 times • I10: 4 times • D21: 3 times • M29: 1 times • D32: 1 times • W24: 1 times • Y1: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 85 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 85 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gabe: 77 times • Geschenk: 7 times • Gabe; Geschenk: 2 times

SUBSTANTIVE: 86 TIMES • SINGULAR: 85 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 79 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nḏ.t-ḥr-sn=s

"die ihren Bruder schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862001|LGG IV, 588

nḏ.tj

"Schützer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:864989|Wb 2, 375.14-376.5; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 261

root: nḏ, "schützen; bestrafen"|"" • nḏ, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.w, "Schutz"|"protection" • nḏ.t, "Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)" • nḏ.t, "Schutz"|"protection" • nḏ.tj, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.tjt, "Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"

nḏ.tj

"Schützer; Beistand"|"protector"|epitheton_title•epith_king|ID:91080|Wb 2, 375.14-376.5

• nṯr nfr mj,t(j) Rʿ nb pḥ,tj ꜥꜣ sḫm.pl nbw(,j) ḥr tꜣ,wj mj Ptḥ-Skr nḏ,tj ʿnḫ n(,j) Tm nṯr wʿ //[Z.2]// [...] mj Ḥr jṯi̯ tꜣ,wj m ʿ=f [...] [mj] Ḥr(,j)-š=f ṯmꜣ-ʿ mj [Ḥr]-sms,w spd mʿbꜣ mj Jn-ḥr,t nb st(w),wt m ḥr mj Jtn psd mj Tm //[Z.3]// [...] [smn] [jꜣw,t.pl] mj Nfr-ḥr [Nswt-bj,tj] Ḫʿi̯-nfr-Rʿ Zꜣ-Rʿ Sbk-ḥtp ʿnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, Ebenbild des Re, Herr der Kraft, groß an Macht, der Goldene über den Beiden Ländern wie Ptah-Sokar, der lebende Beschützer des Atum, einzig(artiger) Gott, [...] wie Horus, der die Beiden Länder erobert hat mit seinem Arm, [...] [wie] Herischef, mit kräftigem Arm wie [Horus] der Ältere, mit spitzer Harpune wie Onuris, Herr der Strahlen im Angesicht wie die Sonnenscheibe, leuchtend wie Atum, [...], [der die Ämter festsetzt] wie der Schöngesichtige, [König von Ober- und Unterägypten] ⸢Chaineferre⸣, Sohn des Re ⸢Sobekhotep⸣, er lebe ewiglich." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.1]

• jr mw r=j mj msd m-ḥr šn,ṯ //16,10// m sn.du nn nḏ,ṯ nn ky ḥnʿ=j nn ʿḥʿ=k r nḥm=j ww sp 2 ""Wenn (nun auch) das Wasser gegen mich ist, wie gegen eine Nebenbuhlerin ("Verhaßte") im Angesicht dessen, der Zauber treibt ("beschwört/zaubert") mit den beiden Schwestern, (so) gibt es keinen Beistand, niemand (keinen anderen) der mit mir ist, (denn) Du wirst nicht da sein, um mich zu retten, oh weh" - zwei Mal - !"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,9

• jw=k ⸢r⸣ jwʿ nḏ,tj ḥr jtj=f Wsjr ḫnt,j-jmn,tt "Du wirst der Erbe des Beschützer seines Vaters, des Osiris Chontamenti, sein." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [6]

• mtw Jmn jni̯=k jw=k wḏꜣ.t mtw=j mḥ //[7]// jr,t m ptr=k mtw=k mḥ jr,t=k m Jmn-ns,wt-tꜣ,wj pꜣy=k nḏ,tj //[8]// jkm-ꜥꜣ n,tj hn=k n=f ꜣ,t=k mtw nꜣy=k sn.pl nꜣy=k sḫpr.pl ptr=k //[9]// jw=k ⸢jy.⸣tj ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) mtw=w mḥ qnj=w j:m=k rʿw-nb zp-2 "Möge Amun dich heimbringen, indem du wohlbehalten bist und ich dich in meine Umarmung schließen kann, so daß ich die Augen mit deinem Anblick füllen kann und mögest du deine Augen mit dem Anblick des Amun der Throne der beiden Länder füllen, deinem Schützer und großen Schutzschild, einer an den du deinen Rücken lehnen kannst, und auch deine Brüder und deine Mündel mögen dich sehen, wenn du lebendig-heil-und-gesund zurückgekommen bist, damit sie dich wirklich jeden Tag (wieder) in ihre Umarmung schließen können." bbawbriefe:pGeneva D 407//Brieftext: [6]

• zꜣ=k Ḥr,w [m] [nḏ,tj]=[k] [ḥr] [jꜣ,t] [Jtm,w] "Dein Sohn Horus [ist dein Schützer auf der Standarte (=als Nachfolger/im Amt) des Atum]." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 182: [216]

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JWʿ.W, "DER ERBE"|"HEIR" • MJ.TJ, "EBENBILD (VON STATUEN)"|"LIKENESS" • JKM-ꜥꜣ, "GROSSES SCHUTZSCHILD (AMUN DER THRONE DER BEIDEN LÄNDER)"|"GREAT SHIELD"

root: nḏ, "schützen; bestrafen"|"" • nḏ, "Schützer; Beistand"|"protector" • nḏ.w, "Schutz"|"protection" • nḏ.t, "Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)" • nḏ.t, "Schutz"|"protection" • nḏ.tj, "Schützer"|"" • nḏ.tjt, "Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-Aa27B-I10-X1): 1 times • 1 times

glyphs:Aa27: 6 times • X1: 6 times • Z4: 3 times • N35: 2 times • I10: 2 times • W24: 2 times • A24: 2 times • G7: 2 times • Z7: 1 times • U33: 1 times • Y1: 1 times • Aa27B: 1 times

NK: 17 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times

Schützer: 19 times • Schützer, GBez, EP: 3 times • Beistand: 1 times • Schützer; Beistand: 1 times • Schützer, Beistand: 1 times

EPITHETON_TITLE: 25 TIMES • EPITH_KING: 25 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

nḏ.tj-jtj=f

"Schützer seines Vaters"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862201|LGG IV, 589

nḏ.tj-wtṯ-sw

"Schützer seines Erzeugers"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862316|LGG IV, 583

nḏ.tj-m-ḫnt-tꜣ-ḥr-ndb.t=f

"Schützer im ganzen Land"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862459|Edfou VII, 83.14

nḏ.tj-mnḫ

"trefflicher Schützer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862314|LGG IV, 591

nḏ.tj-mnḫ-m-ḫnt-nṯr.w

"trefflicher Schützer unter den Göttern"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862600|Edfou VII, 140.2

nḏ.tj-mnḫ-m-S.t-wr.t

"trefflicher Schützer in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862315|LGG IV, 592

nḏ.tj-n-sn=f

"Schützer seines Bruders"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861569|LGG IV, 594 f.

nḏ.tj-n-Tꜣ.wj

"Schützer der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865469|LGG IV, 595

nḏ.tj-nfr-n-ḥnmm.t

"vollkommener Schützer des Sonnenvolkes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862154|LGG IV, 593

nḏ.tjt

"Schützerin (u. Ä.)"|"protectress"|epitheton_title•epith_god|ID:91090|Wb 2, 376.12-16; LGG IV, 595

root: nḏ, "schützen; bestrafen"|""• nḏ, "Schützer; Beistand"|"protector"• nḏ.w, "Schutz"|"protection"• nḏ.t, "Schützerin (Isis und Hathor)"|"protectress (Isis; Hathor)"• nḏ.t, "Schutz"|"protection"• nḏ.tj, "Schützer"|""• nḏ.tj, "Schützer; Beistand"|"protector"

nḏ-jḫ.t

"Vorsteher im Tempel"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:91130|Wb 2, 371.18

nḏ-jtj=f

"der seinen Vater schützt"|"protector of his father; Protector-of-his-father"|epitheton_title•epith_god|ID:91140|Wb 2, 375.3-5; LGG IV, 580 f.

• twt zꜣ nḏ,tj-jt≡f srw[d] [tꜣš] [n(,j)] //[Z.16]// wtt sw "Vorbildlich ist ein Sohn, ein Schützer seines Vaters, der [die Grenze] [des]jenigen hält, der ihn gezeugt hat." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//⟨Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)⟩: [Z.15]

• ꜥḥꜥ n=k wr.pl ḥmsi̯ n=k wrš.w Ḥr,w js nḏ-jt(j)≡f "Die Großen stehen für dich auf, die Wachenden setzen sich für dich gleich Horus, der seinen Vater schützt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 665A: [Nt/F/E sup 4 = 661]

• rdi̯.jn=f psš.du.pl n nb.du n Ḥr,w dmd.ṯ n ntj-jt(j)≡f "(Dann) gab er (aber) beide (Land)anteile der 'beiden Herren' (Horus und Seth) dem Horus, die vereinigt worden sind für den 'Beschützer seines Vaters' (Harendotes)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,4]

• mti̯ pw sꜣ nḏ-jtj≡f "Ein Beispiel/Vorbild (wörtl.: Zeuge) ist ein Sohn, der seinen Vater schützt." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+11]

• jnk Ḥr,w pwy n Km(-wr) jwꜥꜥ dšr,pl jṯi̯ mj-qd jw,tj qni̯.tw=f //[3]// nḫt ḏr,t=f r ḫfti̯.pl=f nḏ-jti̯≡f ꜥwꜣi̯ mḥi̯ mw,t=f ḥwi̯ ḫfti̯.pl=f dr ꜥwꜣ,y "Ich bin jener Horus von Ath(ribis), der Erbe der roten Wüste, der ganz in Besitz nimmt, der nicht bezwungen wird, dessen Arm stark gegen seine Feinde ist, der Schützer seines Vaters, dessen Mutter das Flutwasser raubt, der seine Feinde schlägt, der den Räuber verjagt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 138: [2]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: WRŠ.Y, "WACHENDER; BEWACHER"|"KEEPER OF THE DAILY WATCH" • TWT, "VOLLKOMMEN"|"COMPLETE" • ꜥWꜣ.Y, "DER RÄUBER (DÄMON)"|"ROBBER (A DEMON)"

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 3 times • I9: 3 times • Aa27: 2 times • W24: 1 times • Z4: 1 times • A2: 1 times • M17: 1 times • G7: 1 times

OK & FIP: 9 times • NK: 3 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times

der seinen Vater schützt: 14 times • EP, GBez: 2 times • GBez: 1 times

EPITHETON_TITLE: 17 TIMES • EPITH_GOD: 17 TIMES

nḏ-jtj=f-mw.t=f

"Schützer seines Vaters und seiner Mutter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861966|Edfou VII, 202.5

nḏ-nʾ.wt

"der die Städte schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862214|LGG IV, 584

nḏ-nṯr.w-nb.w

"der alle Götter schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861715|LGG IV, 584

nḏ-rʾ

"[Amulett in Herzform]"|"[a heart-shaped amulet]"|substantive•substantive_masc|ID:91180|Wb 2, 372.7

nḏ-ḥr-jtj=f

"[Titel des Horus]"|"protector of his father (Horus)"|epitheton_title•epith_god|ID:91210|Wb 2, 375.6; LGG IV, 581 f.

• Ḥr,w nḏ-ḥr-jt=f ḥr ḫwi̯.t=k "Horus, Schützer seines Vaters beschützt dich!" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,6

• jw=j ḫꜥi̯.kw m Rꜥw n rḫ,yt tj wj ḥr ns,t wr.t n.t Jtm,w mj Ḥr,w sꜣ-ꜣs,t nḏ-ḥr-jtj≡f "und ich bin erschienen als Re für die Rechit-Menschen, indem ich auf dem grossen Thron des Atum bin wie Horus, der Sohn der Isis, der für seinen Vater sorgt." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [81]

• jr gr,t tꜣ.wj=fj Ḥr,w pw nḏ-ḥr-jti̯=f ḥnꜥ Ḥr,w //[59]// Mḫnt,j-n-jr,tj "Hingegen seine beiden Jungen: Das sind Horus, der Schützer seines Vaters, und Horus-Mechentinirti." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [58]
• [nḏ-ḥr-]⸢jti̯⸣=f pw "Das ist der "[Schützer] seines ⸢Vaters⸣"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [18]
• Ḥr,w pw nḏ-ḥr-jti̯=f //[10,13]// Wsjr "Das ist Horus, der sich um seinen Vater Osiris kümmert." tb:pLondon BM 10793//Tb 018: [10,12]
bbawramessiden, bbawtotenlit, tb
COLLOC: ḤR.W, "HORUS"|"HORUS" • JM.J-ḪNT-N-JR.TJ, "MECHENTI-EN-IRTI"|"MEKHENTY-IRTY" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""
(Aa27D-W24-X1-Z4-D2-Z1-M17-X1-I9-G7-I9-G7): 1 times
glyphs:X1: 2 times • I9: 2 times • G7: 2 times • Aa27D: 1 times • W24: 1 times • Z4: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • M17: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times
[Titel des Horus]: 12 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

nḏ-ḥḥ.w

"der Millionen schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862272|LGG IV, 585

nḏꜣ

"[Durst]"|english translation missing|root|ID:867074

nḏꜣ

"[etwas Essbares]"|english translation missing|root|ID:872504

nḏꜣ

"verdursten (?); ersticken (?)"|"to parch (with thirst)"|verb•verb_3-lit|ID:91230|Wb 2, 377.5; FCD 144; KoptHWb 441
• nḏꜣ.⟨kw⟩ ḫḫ=⟨j⟩ ḫm.w ⟨ḏd.n⟩=⟨j⟩ dp,t={j} m(w)t nn={st} "(Als) ⟨ich⟩ am verdursten war (und) ⟨meine⟩ Kehle staubtrocken, ⟨meinte ich⟩: Das ist der Geschmack des Todes." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [8]
• nḏꜣ.kw ḫḫ=j ⸢ḫm.w⸣ //[48]// ḏd.n=[j] dp,t m(w)t ⸢nn⸣ "(Als) ich am Verdursten war (und) meine Kehle staubtrocken, meinte ich: das ist der Geschmack des Todes." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [47]
• //[18]// [nḏꜣ].kw ḫḫ={wt}⟨j⟩ ⸢ḫm.w⸣ ⟨ḏd.n⟩=⟨j⟩ dp,t m(w)t nn={st} "(Als) ich [am Verdursten war] (und) ⟨meine⟩ Kehle staubtrocken, ⟨meinte ich:⟩ das ist der Geschmack des Todes." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [18]
sawlit
COLLOC: ḪM, "STAUBTROCKEN SEIN"|"TO BE DRY (AS DUST)" • DP.T, "GESCHMACK"|"TASTE" • ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"
root: ꜥḏꜣ, "Gaumen (?)"|"palate (?)" • nḏꜣ, "Durst"|"thirst" • nḏꜣ.t, "Bewässerung; Wasser"|"" • nḏꜣḏꜣ, "wässrig sein (?)"|"[to be watery (?) (med.)]" • nḏꜣḏꜣ, "[Bez. für Wasser]"|"" • snḏꜣḏꜣ.w, "Verflüssigung (?)"|"[watery substance (med.)]" • ḏꜣḏ.yt, "Nässen (?)"|"" • ḏꜣḏꜣ, "(einen Brunnen) Wasser geben lassen"|""
 1 times
glyphs:N35: 2 times • U28: 2 times • G1: 2 times • F10: 2 times • A2: 2 times • V31A: 2 times • Z7: 2 times • A1: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
verdursten: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nḏꜣ

"Durst"|"thirst"|substantive•substantive_masc|ID:91240|Wb 2, 377.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 565
• ḫpr mj m m //[3]// mšꜥ.w szwn r=f jr=f nḏꜣ ḫḫ=sn "Wie und was passiert einer Arbeitertruppe, wenn der Durst ihre Kehle leiden läßt." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [2]
bbawramessiden
COLLOC: M, "WER?; WAS?"|"WHO?; WHAT?" • SZWNṰ, "BESTRAFEN; ZERSTÖREN; LEIDEN LASSEN"|"TO DESTROY; TO PUNISH" • ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"
root: ꜥḏꜣ, "Gaumen (?)"|"palate (?)" • nḏꜣ, "verdursten (?); ersticken (?)"|"to parch (with thirst)" • nḏꜣ.t, "Bewässerung; Wasser"|"" • nḏꜣḏꜣ, "wässrig sein (?)"|"[to be watery (?) (med.)]" • nḏꜣḏꜣ, "[Bez. für Wasser]"|"" • snḏꜣḏꜣ.w, "Verflüssigung (?)"|"[watery substance (med.)]" • ḏꜣḏ.yt, "Nässen (?)"|"" • ḏꜣḏꜣ, "(einen Brunnen) Wasser geben lassen"|""
NK: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Durst: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḏꜣ.t

"Bewässerung; Wasser"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:91260|Wb 2, 377.11-12
root: ꜥḏꜣ, "Gaumen (?)"|"palate (?)" • nḏꜣ, "verdursten (?); ersticken (?)"|"to parch (with thirst)" • nḏꜣ, "Durst"|"thirst" • nḏꜣḏꜣ, "wässrig sein (?)"|"[to be watery (?) (med.)]" • nḏꜣḏꜣ, "[Bez. für Wasser]"|"" • snḏꜣḏꜣ.w, "Verflüssigung (?)"|"[watery substance (med.)]" • ḏꜣḏ.yt, "Nässen (?)"|"" • ḏꜣḏꜣ, "(einen Brunnen) Wasser geben lassen"|""

nḏꜣ.t

"[etwas Essbares]"|"[noun]"|substantive|ID:91280|Meeks, AL 78.2322; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 261

nḏꜣḏꜣ

"wässrig sein (?)"|"[to be watery (?) (med.)]"|verb•verb_5-lit|ID:91290|Wb 2, 377.13; MedWb 497

•//[10,7]// sꜥm m ḥmt,ny //[10,8]// n ḥ(n)q,t nḏꜣḏꜣ.yt r hrw 1 "Werde hinuntergeschluckt mit einem "Dritten (Abguss)" (?) von wässrigem (?) Bier über einen Tag hinweg." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [10,7]
•//[11,20]// ḥ(n)q,t nḏm.t nḏꜣḏꜣ.yt //[11,21]// ḏꜣr,t 1/32 "Wässriges (?) süßes Bier, Johannisbrot: 1/32 (Oipe = 2 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [11,20]
•ḥ(n)q,t nḏm.t nḏꜣḏꜣ.yt ḏꜣr,t 1/32 "Wässriges (?) süßes Bier, Johannisbrot: 1/32 (Oipe = 2 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫꜣ$-Leiden": [35,19]
•jw={n}⟨s⟩ //[36,17]// nḏꜣḏꜣ.tj n=s "⟨Sie⟩ (?) hat sich (?) gewässert (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,16]
•wnm hrw nb sꜥm m ḥ(n)q,t //[31,4]// nḏꜣḏꜣ.yt "Werde gegessen jeden Tag (und) werde mit wässrigem (?) Bier hinuntergeschluckt." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫꜣ$-Leiden": [31,3]

sawmedizin

COLLOC: ḤMT.NJ, "[FLÜSSIGKEIT]"|"[A LIQUID DILUTED BY A THIRD (?)]"•SꜤM, "VERSCHLUCKEN"|"TO SWALLOW; TO WASH DOWN (MEDICINE)"•ḤNQ.T, "BIER"|"BEER"

root: ꜥḏꜣ, "Gaumen (?)"|"palate (?)"•nḏꜣ, "verdursten (?); ersticken (?)"|"to parch (with thirst)"•nḏꜣ, "Durst"|"thirst"•nḏꜣ.t, "Bewässerung; Wasser"|""•nḏꜣḏꜣ, "[Bez. für Wasser]"|""•snḏꜣḏꜣ.w, "Verflüssigung (?)"|"[watery substance (med.)]"•ḏꜣḏ.yt, "Nässen (?)"|""•ḏꜣḏꜣ, "(einen Brunnen) Wasser geben lassen"|""

 5 times•  1 times•  1 times

glyphs:U28: 14 times•G1: 14 times•M17: 11 times•N35A: 7 times•N35: 6 times•X1: 6 times•U33: 1 times

MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

wässrig sein (?): 7 times

VERB: 7 TIMES•VERB_5-LIT: 7 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES•FEMININE: 7 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES

nḏꜣḏꜣ

"[Bez. für Wasser]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:91300|Wb 2, 377.15

root: ꜥḏꜣ, "Gaumen (?)"|"palate (?)"•nḏꜣ, "verdursten (?); ersticken (?)"|"to parch (with thirst)"•nḏꜣ, "Durst"|"thirst"•nḏꜣ.t, "Bewässerung; Wasser"|""•nḏꜣḏꜣ, "wässrig sein (?)"|"[to be watery (?) (med.)]"•snḏꜣḏꜣ.w, "Verflüssigung (?)"|"[watery substance (med.)]"•ḏꜣḏ.yt, "Nässen (?)"|""•ḏꜣḏꜣ, "(einen Brunnen) Wasser geben lassen"|""

nḏꜥ

"[Alterserscheinung]"|english translation missing|root|ID:872507

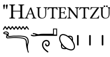
nḏꜥ.w

"[eine Alterserscheinung]"|"[a symptom of aging (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:91330|Wb 2, 377.16; MedWb 497 f.

•//[22.9= Vso 5.9]// dr nḏꜥ,w jmš,t nb.t tnj nb srf,t nb.t //[22.10= Vso 5.10]// wnn.t m ḥꜥ,pl "(wobei) die $nḏꜥ.w$-Alterserscheinung, jegliche Art von $jmš.t$-Alterserscheinung, jegliche Art von tnj-Altersbeschwerde und jegliche Art von $srf.t$-Entzündung, die im Körper (oder: an der Körperoberfläche) ist, beseitigt worden sind." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [22.9 = Vso 5.9]

sawmedizin

COLLOC: JMŠ.T, "[EINE ALTERSERSCHEINUNG]"|"[A SYMPTOM OF AGING (MED.)]"•TNJ, "ALTERSERSCHEINUNG"|"(EXTERNAL) SIGNS OF AGE (MED.)"•SRF.T, "HAUTENTZÜNDUNG"|"RASH (?) (AS A SYMPTOM OF ILLNESS)"

 1 times

glyphs:N35: 1 times•I10: 1 times•D36: 1 times•Z7: 1 times•Aa2: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Alterserscheinung]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

nḏw.yt

"Bosheit (?)"|"baseness"|substantive•substantive_fem|ID:91360|Wb 2, 377.17; FCD 144

•[j]mi̯ jri̯.y=j //[15,6/alt 108]// rn=k m ⸢tꜣ⸣ [p]n [r] h[p] [nb] nfr sšm,w //[15,7/alt 109]// šwi̯ m ꜥwn-jb wr šwi̯ m //[16,1/alt 110]// nḏ,[yt] [sḥtm] ⸢grg⸣ //[16,2/alt 111]// sḫpr ⸢mꜣꜥ,t⸣ "Erlaube (oder: Gib mir einen Grund dafür), daß ich deine "Titulatur" in diesem Land [gemäß jeder] guten Regel anfertige: (oder: gemäß der Regel: vollkommener Herr,) Anführer, der frei von Habgier ist, Großer, der frei von Gemein[heit] ist, der das Unrecht [vernichtet], und das Recht verwirklicht." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [15,5/alt 107]
•jn nḏy,t jtt ꜥḥꜥ "(Freilich) ist es die Ungerechtigkeit, die (immer wieder) Reichtum (mit Gewalt) ergreift." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [6,6]
•n ꜥḥꜥ=j ḥr n //[A.13]// nḏw,yt "I did not rely on calumny." sawlit:Stele des Montu-user (MMA 12.184)//⟨Stele des Montu-user (MMA 12.184)⟩: [A.12]

• n pꜣu̯ nḏy,t mnj sp=s "Die Ungerechtigkeit hat noch niemals ihr Ziel erreicht (wörtl.: die Ungerechtigkeit hat in der Vergangenheit nicht ihre Angelegenheit an Land gebracht)." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [2,8]
• jmi̯ jri̯.y=j rn=k m //[96/alt 65]// tꜣ pn r hp nb nfr sšm,w šwi̯ //[97/alt 66]// m ꜥwn-jb wr šwi̯ m nḏ,yt //[98/alt 67]// sḥtm grg sḫpr mꜣꜥ,t "Erlaube (oder: Gib mir einen Grund dafür), daß ich deine "Titulatur" in diesem Land gemäß jeder guten Regel anfertige: (oder: gemäß der Regel: vollkommener Herr,) Anführer, der frei von Habgier ist, Großer, der frei von Gemeinheit ist, der das Unrecht vernichtet, (und) das Recht verwirklicht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [95/alt 64]
sawlit
COLLOC: ꜥWN-JB, "HABGIER"|"" • ŠWI̯, "LEER SEIN"|"TO BE EMPTY; TO BE DEVOID OF" • SŠM.W, "FÜHRER; LEITER"|"LEADER; GUIDE"
root: nḏ.y, "Feind (o. Ä.)"|"to be hostile towards" • Ḏw, "Der Böse"|"" • Ḏw.tjw, "Bösewichter"|"" • Ḏwḏw, "Übler"|"" • ḏw, "schlecht; böse; unheilvoll"|"evil; bad; sinister" • ḏw, "Schlechtes; Böses"|"evil" • ḏw, "in bösartiger Weise; schlecht"|"bad; evil" • ḏw, "böser Mann"|"" • ḏw.t, "Schlechtes; Böses"|"evil; dirt" • ḏw.tj, "Bösewicht"|"evil one" • ḏwi̯, "schlecht sein; böse sein"|"to be bad; to be evil" • ḏws, "verleumden"|"" • ḏwḏw, "schlecht"|"bad" • ḏwḏw, "Übler"|"bad one"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 8 times • N35: 5 times • I10: 4 times • X1: 4 times • G37: 3 times • Z2: 1 times • N26: 1 times • F5: 1 times • Z9: 1 times
MK & SIP: 4 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Schlechtigkeit (o. Ä.): 4 times • Bosheit (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

nḏb

"[Baum]"|english translation missing|root|ID:872510

nḏb

"[ein Baum]"|"[a tree]"|substantive•substantive_masc|ID:91380|Meeks, AL 79.1690

nḏf

"[Nedjefet]"|english translation missing|root|ID:872513

nḏf.t

"[ein Baum (in einem Ortsnamen)]"|english translation missing|substantive|ID:91390|Wb 2, 378.1

• //[439]// j nb ḥr.pl pri̯ m Nḏf,t n ꜣs jb=j "Oh, Gesichterherr, der aus dem Nedjefet(-Baum) stammt, ich war nicht voreilig gesonnen." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 125: [439]
• //[323b]// Wsjr m Nḏf,t "Osiris in Nedjefet" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [323b]
• //[24,1]// Wsjr m Nḏ⟨f⟩,t "Osiris in Nedj⟨ef⟩et" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [24,1]
• //[83]// n Wsjr m Nḏf,t "für Osiris in Nedjefet," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [83]
• //[730]// j nb ḥr.pl pri̯ m Nḏf,t n ꜣs jb=j "Oh Gesichterherr, der aus Nedjefet stammt, ich war nicht übereilt ("eiligen Herzens")." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [730]
tb
COLLOC: ꜣS, "EILEN; FLIESSEN; (JMDN.) EILEN LASSEN"|"TO RUSH; TO MAKE RUSH" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • JWN, "FARBE; WESEN"|"COLOR"
root: Nḏf.t, "Nedjefet"|""
NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
[Baum (in Ortsnamen)]: 5 times • als Ortsname: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES

nḏm

"süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant"|verb•verb_3-lit|ID:500020|Wb 2, 380.1-18

• srwḫ=k sw m-ḫt ⟨m⟩ mrḥ,t bj,t ftt rꜥw-nb //[10.2]// r nḏm=f "Danach sollst du ihn täglich ⟨mit⟩ Öl/Fett, Honig und Wattebausch versorgen/pflegen, bis es ihm besser geht / sodass er sich (wieder) wohl fühlt." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.1]
• nḏm jb n mw,t msi̯ tj ṯꜣj sṯi̯ jm=k "Froh ist das Herz der Mutter, die dich gebar, und (das Herz) des Mannes, der dich zeugte." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 158]
• nḏm jb=tn ⟨m⟩ pꜣ tꜣ r-ḏr=f "Euer Herz möge froh sein ⟨im⟩ ganzen Land!" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,7-9,1: Eulogie auf Merenptah: [8,7]
• Wsr,w jw rḏi̯.n=f t(ꜣ)w=f nḏm st(j) r fnḏ n ḫtm(,tj)-bj,t(j) P(ꜣ)-nḥs(,j) "Osiris, er hat seine wohlriechende Atemluft an die Nase des Königlichen Sieglers Panehsi gegeben." bbawgraebersptz:⟨Horizontalband⟩//CT 222/CT 223; Tb 56: [10]
• jb=(j) nḏm(.w) m swn,t "Mein Herz - es ist zufrieden über den Handel." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.3.4: 3.Reg.v.o.,Mitte,rechts2]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraebersptz, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER" • SRWḪ, "BEHANDELN; PFLEGEN"|"TO FOSTER; TO TREAT (MED.)" • ḪR-ḎR.T, "UNTER JMDS. LEITUNG"|"UNDER THE SUPERVISION OF"
root: mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • nḏm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm,

"angenehm"|"pleasingly"•nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree"•nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing"•nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness"•nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]"•nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle"•nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]"•nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|""•nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"•nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"•nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with"•snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling"•snḏm, "angenehm machen; ruhen"|""•snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

65 times• 8 times• 6 times• 5 times• 5 times• 4 times• 3 times• 2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• (M29-M29-Y1V-Z7-Z4): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:M29: 129 times•Y1: 97 times•G17: 86 times•Aa15: 12 times•Z4: 11 times•N35: 11 times•Z4A: 8 times•I10: 6 times•Z7: 5 times•X1: 3 times•M17: 3 times•Z2: 2 times•V28: 1 times•D58: 1 times•D21: 1 times•W24: 1 times•Y1V: 1 times

NK: 84 times•MK & SIP: 63 times•TIP - Roman times: 39 times•OK & FIP: 20 times•unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 132 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 66 times•unknown: 7 times•Nubia: 2 times•Delta: 2 times

angenehm sein: 59 times•sich freuen: 47 times•sich wohl fühlen: 36 times•süß sein: 18 times•süß/angenehm sein: 12 times•froh sein: 9 times•sich wohlfühlen: 8 times•erfreuen: 7 times•sich wohlfühlen; gut gehen: 2 times•sich wohl befinden: 2 times•glücklich sein: 2 times•süß sein; angenehm sein: 1 times•gut gehen: 1 times•gesund sein: 1 times•sich wohl fühlen; gut gehen: 1 times•sich wohl verhalten: 1 times•wohlauf sein: 1 times•zufrieden sein: 1 times

VERB: 209 TIMES•VERB_3-LIT: 209 TIMES•ACTIVE: 127 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 93 TIMES•SINGULAR: 74 TIMES•MASCULINE: 74 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 45 TIMES•PARTICIPLE: 34 TIMES•PLURAL: 12 TIMES•FEMININE: 10 TIMES•INFINITIVE: 6 TIMES•N-MORPHEME: 4 TIMES•IMPERATIVE: 3 TIMES•JN-MORPHEME: 2 TIMES

nḏm

"angenehm"|"pleasingly"|adverb|ID:850399|Wb 2, 380.19

•sḏm=k nḏm "mögest du auf angenehme Weise hören." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//14.6-15.5: Gute Wünsche: [15.2]

sawlit

COLLOC: SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: mnḏm, "Korb"|"basket"•Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]"•ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]"•nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant"•nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree"•nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing"•nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness"•nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]"•nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle"•nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]"•nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|""•nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"•nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"•nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with"•snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling"•snḏm, "angenehm machen; ruhen"|""•snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

angenehm: 1 times

ADVERB: 1 TIMES

nḏm

"[süß; angenehm]"|english translation missing|root|ID:866222

nḏm

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868235|CT IV, 77e

nḏm

"Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree"|substantive•substantive_masc|ID:91400|Wb 2, 378.2-7; Germer, Flora, 95

•pr,t nḏm 1 jrt,t 1 bj,t 1 šnj-tꜣ 1 jrp "Früchte des Johannisbrotbaums: 1, Milch: 1, Honig: 1, "Erdhaar"-Früchte: 1, Wein." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [22,13]

•qꜣw wꜥḥ psi̯ ḥsb šnj-tꜣ rꜣ-8 qꜣw nḏm rꜣ-8 qꜣw n bnj [[rꜣ-8]] //[25,11]// ꜥd ꜣpd? ḥsb bj,t ḥsb "Mehl von Erdmandeln, gekocht: ein viertel (Dja), „Erdhaar"-Früchte: 1/8 (Dja), süßes Mehl: 1/8 (Dja), Mehl von Datteln: [[1/8 (Dja)]], Gänsefett: ein viertel (Dja), Honig: ein viertel (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [25,10]

•zp.w n.w [...] pr,t nḏm,w rꜣ-10 __ pr,t [...] //[B+C, 7]// [...] "Mittel zur [... ... ...] Früchte vom $nḏm$-Baum: x (Dja), Früchte [... ... ...]" sawmedizin:Papyrus Carlsberg 8//Papyrus Carlsberg 8 Verso: Geburtsprognosen: [B+C, 6]

sawmedizin

COLLOC: QꜢW, "MEHL"|"FLOUR"•ŠNJ-TꜢ, "[EINE PFLANZE AUS DEM WADI NATRUN]"|"[A PLANT OF THE WADI NATRUN]"•PR.T, "FRUCHT (EINER PFLANZE); SAATKORN; NACHKOMMENSCHAFT (BILDL.)"|"FRUIT; SEED; POSTERITY (METAPH.)"

root: mnḏm, "Korb"|"basket"•Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]"•ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]"•nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant"•nḏm, "angenehm"|"pleasingly"•nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing"•nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness"•nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]"•nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle"•nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]"•nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|""•nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"•nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"•nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with"•snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling"•snḏm, "angenehm machen; ruhen"|""•snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

1 times• 1 times• 1 times

glyphs:M29: 3 times • G17: 3 times • M1A: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times • Y1: 1 times • N35: 1 times • Z7: 1 times • M1: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Johannisbrotbaum: 2 times • Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES

nḏm

"süß; angenehm"|"sweet; pleasing"|adjective|ID:91410|Wb 2, 378.9-379.21

• ḏi̯=sn pr,t-ḫrw tʾ ḥ(n)q,t jḥ⟨(.pl)⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t sntr mrḥ,t (j)ḫ,t nb.t //3// nfr.t wʿb.t ʿnḫ.t nṯr jm ṯꜣw nḏm n(,j) ʿnḫ ꜣḫ wsr m //4// ẖr(,t)-nṯr n kꜣ n(,j) jm,j-rʾ-s,t n(,j) šnʿ ꜥꜣ Jmny msi̯.n nb,t-pr Bbj "Sie mögen geben ein Totenopfer von Brot, Bier, Rind, Geflügel, Alabaster, Leinen, Weihrauch, Salböl (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt, süßen Lebenshauch, Verklärtheit (und) Macht in der Nekropole für den Ka des Vorstehers der Stätte der großen Scheune, Ameni, den die Herrin des Hauses, Bebi, gebar." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 2

• jny(,t) n(,j).t bnj [rʾ-8] qꜣw n(,j) ḏꜣr,t rʾ-8 ḥ(n)q,t nḏm 1/16 1/64 "Kerne der Dattel 1/8 (Dja), Mehl der Johannisbrotfrucht 1/8 (Dja), süßes Bier 1/16 + 1/64 (Oipe = 5 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [1,1]

• qd=f ʿ{mt}⟨ꜣ⟩=f wḏꜣ.pl=f //[10]// mḥ.t m pr,t nb.t {ḫ}⟨nḏm⟩ "Er (= Taharqa) erbaute sein A⟨a⟩-Gebäude(teil) (und) seine Magazine, angefüllt mit jeder ⟨süßen⟩ Frucht." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [9]

• m ʿq.w //[15.2]// ḥ(n)q,t jwf šʿy rʾ-ḥw~sw n-mj,tt=sn sntrj bꜣ~qꜣ nḏm ḏf~tj n J~jrʾ~sꜣ qꜣ~ḏꜣ~wꜣ~jrʾ //[15.3]// tp,tj n Ḫtꜣ y~npl~bw n J~jrʾ~sꜣ nk~fj~tj~jrʾ n Sꜣ~npl~gꜣ~jrʾ qnnj n J~mʿw~jrʾ gꜣ~tj //[15.4]// n Tj~ḫj~sꜣ bꜣ~qꜣ n Nꜣ~hꜣ~rn~nꜣ m nḥḥ qn,w n tꜣ mnj,wt r sgnn //[15.5]// mšʿ=f {n,t-}tj-n,t-ḥtrj=f "(Vorbereitungen, bestehend aus der Bereitstellung) von: Brot, Bier, Fleisch, $šʿy.t$-Kuchen, $rḥs$-Kuchen; ebenso: Weihrauch, süßes Moringa-Öl, $ḏft$-Öl aus Alasiya, bestes $qḏwr$-Öl aus Chatti, ynb-Öl aus Alasiya, $nkftr$-Öl aus Sangar/Babylonien, $qnnj$-Öl aus Amurru, gt-Öl aus Tachsi, Moringa-Öl aus Naharina, m.a.W. viele Öle aus dem Hafen, um sein Heer und seine Streitwagentruppen zu salben;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.1]

• //[1]// ḏj=k jḫ,t nfr(.t) //[2]// nḏm(.t) n jb=k //[3]// wpi̯.t ʿ pw "Du gibst eine schöne und süße Sache deines Herzens, die diese Hand öffnet." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//rechter Dialog: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḤNQ.T, "BIER"|"BEER"

root:mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • nḏm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

90 times • 73 times • 15 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M29-G17-Y1-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • ([[-[[-M29-]]-]]-[[-[[-G17-]]-]]-[[-[[-X1-]]-]]-[[-[[-Y1-]]-]]): 1 times • 1 times

glyphs:M29: 201 times • G17: 182 times • Y1: 179 times • X1: 97 times • [[: 8 times •]]: 8 times • Aa15: 4 times • N35: 4 times • Z4: 4 times • I10: 3 times • Z2: 3 times • Y2: 2 times • M17: 2 times • V28: 1 times • Ff100: 1 times • Z7: 1 times • M32: 1 times

NK: 143 times • MK & SIP: 131 times • TIP - Roman times: 19 times • OK & FIP: 6 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 201 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 86 times • unknown: 14 times

süß: 224 times • angenehm: 50 times • süß; angenehm: 22 times • Adv.: angenehm o. ä.: 1 times • angenehm, erfreulich: 1 times • fröhlich: 1 times • erfreut: 1 times • angenehm (u. Ä.): 1 times

ADJECTIVE: 301 TIMES • SINGULAR: 222 TIMES • FEMININE: 140 TIMES • MASCULINE: 84 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

nḏm

"Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness"|substantive|ID:91420|Wb 2, 380.20-381.8; vgl. Lesko, Dictionary II, 42

• kꜣp.ḫr [=k] [...] //[3.6]// m nḏm rʾ "So beräucherst du [... ... ...] mit einem süß-an-Mund-Mittel. " sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.5]

• šdḥ,w //[5,2]// pꜣ nḏm m rʾ=j sw mj sḫ,wy n ꜣpd.w.pl "Rotwein, (einst etwas) Liebliches in meinem Mund, der (schmeckt) wie Vogelgalle." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6: Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [5,1]

• //[vor einem Mann, der Weihrauch und Wasser darreicht]// //[C.9]// sntr nḏm [...] //[C.10]// ḫʿ [...] "Weihrauch und Annehmlichkeiten ... wenn(?) [er?] erscheint ..." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Seitenwand C: [C.9]

• ḏbʿ(.pl)=f ḥnʿ ꜥb(.pl)=f m ḏr,t=f pḏ m kꜣ,t nfr(.t) //x+7,9// nty ḥr pḏ ḫtm m nḏmnḏm jri̯ n=f wʿb,t "Seine Finger und seine Nägel an seiner Hand, ausstrecken in guter Arbeit das nty-Gewebe, beim ausstrecken des Ringes in Annehmlichkeit, der gefertigt wird für ihn (in der) Wabet." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,8

• //[VS;2]// jḥ ḏi̯=k m nḏm "Ach mögest du von der Süßigkeit(?) geben!" bbawbriefe:pBerlin 10038 ⟨B,C,D⟩//B:Brief des Chacheperra-seneb: [VS;2]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NTY, "[EIN GEWEBE (?)]"|"" • SḪ.W, "GALLE"|"GALLBLADDER" • ꜥB, "FINGERNAGEL"|"FINGERNAIL"

root:mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • nḏm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M29: 5 times • Y1: 3 times • Z2: 2 times • Aa15: 1 times • D53: 1 times • G17: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 5 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Annehmlichkeit: 7 times • das Angenehme: 4 times • Süßigkeit: 2 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

nḏm

"[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]"|substantive•substantive_masc|ID:91450|Wb 2, 381.12; Wilson, Ptol. Lexikon, 566 f.
root:mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

nḏm

"es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle"|verb•verb_3-lit|ID:91460|Wb 2, 381.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 567
• jw Ḥr,w ꜥꜣ=f nḏm(.w) "Horus ist sehr erfreut." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 020: [8]
tb
COLLOC: ꜥꜣ, "GROSS SEIN; GROSS WERDEN; VIEL SEIN; REICH SEIN"|"TO BE GREAT; TO BECOME GREAT; TO BE RICH; TO GROW UP" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
root:mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
es angenehm haben: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

nḏm.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868238|CT I, 78h

nḏm.t

"[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]"|substantive•substantive_fem|ID:91470|Wb 2, 378.8
•//[1]// [...] [m]rḥ,t nḏm,t hn ḫr sntr hn n [...] "... Salböl, Nedjemet-Frucht, ein Kasten versehen mit Weihrauch, ein Kasten für ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenentitel , 3. Register v.u.: [1]
•//[11]// nḏm,t.pl ḏd,yt //[12]// šbnn,w ḥtp //[13]// [...] [_]⸢mn⸣ṯ,w [...] 2 //[14]// Ḥꜣb-nḫt(,w) [...] 2 "(Liste, links): Früchte (des Johannesbrotbaumes), Olive, Schebenenu-Öl, Speiseopfer, ... []mentju (?) 2 (Stück), Habnachtu 2 (Stück)." bbawbriefe:pCairo JE 71581 (pBerlin P 10017)//Brief eines Untergebenen: [11]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤꜣB-NḪT.W, "HAB-NACHTU"|"" • ŠBN.W, "[EIN ÖL]"|"[AN OIL]" • ḎT, "ÖLBAUM; OLIVE"|"OLIVE TREE; OLIVES; OLIVE OIL (SEM. LOAN WORD)"
root:mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"
OK & FIP: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[eine Frucht (?)]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

nḏm.t

"Freundlichkeit (o. Ä.)"|english translation missing|substantive|ID:91480|Wb 2, 381.9; vgl. ONB 301
root:mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual

pleasure"•nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"•nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with"•snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling"•snḏm, "angenehm machen; ruhen"|""•snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

nḏm.t-jꜣd.t-jm.wtj-nṯr.wt

"die mit angenehmem Duft unter den Göttinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862050|LGG IV, 601

nḏm.t-mrw.t

"die süß an Liebe ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859382|Troy, Queenship, 167

•//[23]// jr,t-pꜥ,t wr,(t)-ḥzw,(t) nb,t-jꜣm //[24]// ⸢nḏm,t{t}⸣-mrw,t mḥ,(t)-ꜥḥ-m-nfr,pl //[25]// ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[26]// ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f nb,t-⸢Tꜣ.du⸣ Tjy "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, die den Palast mit Schönheit erfüllt, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrin von Ober- und Unterägypten, Teje." bbawamarna:Türsturz//rechts: Amenophis III. und Familie: [23]

•//[über Nofretete]// //[1]// (j)r,t-pꜥ,t wr,t-ḥzw,t nb,t-jꜣm,t nḏm,t-mrw,t ḥn,wt-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[2]// nfr,t-[ḥr] ꜥn,t-m-šw,tj mrr,t pꜣ Jtn //[3]// ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=⟨f⟩ nb,t-tꜣ.du ꜥꜣ,t-mrw,t [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] ꜥnḫ(.t) ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, Schön[gesichtige], Schöne mit der Doppelfeder, die Aton liebt, große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, die grop an Liebe ist, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Ostwand//Königspaar vor Aton: [1]

•//[1]// [...] nb,t-jꜣm nḏm(,t)-mrw,t ḥm,t-nzw-wr.t [...] "... Herrin der Liebenswürdigkeit, süß an Liebe, die große königliche Gemahlin ..." bbawamarna:⟨Kalksteinblock⟩//Kalksteinblock: [1]

•//[über Nofretete]// //[11]// (j)r(,j)t-pꜥ,t wr,t-ḥz,w nb,t-jꜣm //[12]// nḏm,t-mr(w),t ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[13]// ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du //[14]// [Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj] ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, große königliche Gemahli, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Südwand, Westseite//Königsfamilie mit Teje: [11]

bbawamarna

COLLOC: NB.T-JꜢM, "HERRIN DER LIEBENSWÜRDIGKEIT"|""•ḤN.WT-ŠMꜥ.W-MḤ.W, "HERRSCHERIN VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN"|""•MḤ.T-ꜤḤ-M-NFR.W, "DIE DEN PALAST MIT SCHÖNHEIT ERFÜLLT"|""

1 times• 1 times• 1 times

glyphs:X1: 6 times•M29: 3 times•D21: 3 times•N36: 2 times•Aa15: 1 times•N38: 1 times•Z2: 1 times•W10: 1 times

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

die süß an Liebe ist: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES•TITLE: 4 TIMES

nḏm.t-stj

"die mit angenehmem Duft"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862705|LGG IV, 602

nḏm-jb

"Fröhlichkeit"|"joy"|substantive|ID:91500|Wb 2, 380.23-381.1

•jw ꜣs,t m nb,t wsr ⟨Wsjr⟩ šzp=f nḏm-jb "Isis ist die Herrin der Macht, ⟨Osiris⟩, er empfängt Freude." sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.7]

•n(n) ḏbꜥ nṯr //[9]// r=j ḏr-n.tjt wnn (=j) ḥr mw nṯr ḏr hrw šms nswt jm=f r ḥts=j ꜥḥꜥ //[10]// m nḏm-jb "Nicht gibt es den Vorwurf eines Gottes gegen mich, weil ich dem Gott ergeben bin, seit dem Tag, an dem ich dem König zu dienen begann, bis ich meine Lebenszeit in Freude vollendete." bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109//Haupttext: [8]

•[...] //[x+1]// m ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m ⸢nḏm⸣[-jb] [...] "[---] in Leben, Heil und Gesundheit, in Freu[de] [---]" sawlit:oDeM 1776//Recto: Königshymnus: [x+1]

•jni̯ n=k jrṯ,t (ꜣ)s,t n Ttj ꜣgbj(,w) Nb(,t)-ḥw(,t) pḥr,w š ḥy n(,j) wꜣḏ-wr ꜥnḫ wḏꜣ snb //[T/A/E 48= 339]// nḏm-jb tꜣ ḥ(n)q,t ḥbs(,w) jḫ,t ꜥnḫ Ttj jm "Bring dem Teti die Milch der Isis, die (Wasser-)Fülle der Nephthys, den Überlauf(?) des Sees, die Flut des Großen Grünen, Leben, Heil, Gesundheit, Fröhlichkeit, Brot, Bier, Kleidung, Opfer, damit Teti davon lebe." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 406: [T/A/E 47 = 338]

•msi̯=f n Gb //[1,12]// jn ꜣs,t msi̯ n=f [sw] m nḏm-jb ""Er wurde Geb von Isis geboren, die ihm [ihn] in Freude gebar!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,11]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: PḤR.W, "SPÜLUNG (DES WASSERS) (?)"|""•ḤW.T-JP.T, "HUT-IPET (ORT UND HEILIGTUM IM 2. O.ÄG. GAU)"|""•ŠN-QBḤ.W, "SCHEN-QEBEHU (LANDGEBIET BEI HELIOPOLIS)"|""

4 times• 4 times• 2 times• 2 times• 2 times• 1 times•(F34-Z1-M29-Y1V): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:F34: 29 times•M29: 29 times•Z1: 27 times•Y1: 20 times•G17: 17 times•F51: 10 times•Z4A: 9 times•X1: 6 times•Aa15: 3 times•Z4: 3 times•Z5A: 2 times•V28: 1 times•Y1V: 1 times•Aa27: 1 times•N35: 1 times•I10: 1 times•G7: 1 times•S3: 1 times

NK: 17 times•TIP - Roman times: 15 times•MK & SIP: 6 times•unknown: 5 times•OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 22 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times•unknown: 7 times•Eastern Desert: 1 times

Fröhlichkeit: 45 times•Angenehmheit: 1 times

SUBSTANTIVE: 46 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 45 TIMES • SINGULAR: 45 TIMES

nḏm-jb-n-Km.t-mr.y-Jtm.w

"Freude Ägyptens, geliebt von Atum"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:859418|LEM 12.15

• Rˁ-msi̯-sw-mri̯-Jmn ˁnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[6.6]// jm=f ⟨m⟩ nṯr Mntw-m-tꜣ,pl m wḥm,w Rˁ-n-ḥqꜣ.w m ṯꜣ,tj Nḏm-jb-n-Km,t-mri̯,y-Tm ⟨m⟩ ḥꜣ,tj-ˁ "𓍹Ramses Meriamun𓍺 LHG ist in ihr ⟨als⟩ Gott, Montu-in-den-⟨Beiden⟩-Ländern als Herold, Re-der-Herrscher als Wesir, Herzenssüße/Freude-Ägyptens, geliebt-von-Atum, ⟨als⟩ Grafen/Bürgermeister;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 6.1-6.10: Lob auf Piramesse: [6.5]

• //[1.6]// Rˁ-msi̯-sw-mri̯-Jmn (ˁnḫ-wḏꜣ)-s(nb) jm=f m nṯr Mntjw-m-tꜣ,du m wḥm,w Rˁ-n-ḥqꜣ,w.pl m ṯꜣtj nḏm-jb-n-Km,t-mri̯,yw-Tm,w //[2.1]// m ḥꜣ,tj-ˁ "Ramses Meriamun LHG ist in ihm als Gott, Montu-in-den-Beiden-Ländern als Herold, Re-der-Herrscher als Wesir, Herzenssüße-Ägyptens-geliebt-von-Atum als Graf/Bürgermeister;" sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 1.1-2.5: Lob auf Piramesse: [1.6]

sawlit

COLLOC: RˁW-N-ḤQꜢ.W, "RE DER HERRSCHER"|"" • MNṮ.W-M-TꜢ.WJ, "MONTH IN BEIDEN LÄNDERN"|"" • WḤM.W, "SPRECHER; ÜBERMITTLER"|""

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Freude Ägyptens, geliebt von Atum: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_KING: 2 TIMES

nḏm-n=f

"Einer, der es sich bequem macht"|english translation missing|substantive|ID:852705|Quack, Merikare, 29, 171 (E42)

• rwwj jwi̯ m-ˁ Jri̯-sj mj sfḫ nḏm-n≡f "Ebenso wie der sich lösen muß, der es sich bequem gemacht hat, so geht der fort, der zusammen mit Dem, der sie (d.h. die Maat) geschaffen hat, gekommen ist." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [4,7]

• //[3,13]// [rwwj] [jwi̯] [m-ˁ] [Jri̯-sj] [mj] [sfḫ] [nḏm-n≡f] "Ebenso wie der sich lösen muß, der es sich bequem gemacht hat, so geht der fort, der zusammen mit Dem, der sie (d.h. die Maat) geschaffen hat, gekommen ist." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [3,13]

sawlit

COLLOC: JR-SJ, "SCHÖPFER"|"" • SFḪ, "LÖSEN; ABLÖSEN"|"TO LOOSEN; TO RELEASE" • RWI̯, "FORTGEHEN; VERLASSEN; VERTREIBEN"|"TO GO AWAY; TO EXPEL; TO DRIVE OFF"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Einer, der es sich bequem macht: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nḏm-rʾ

"Mundgeruchsverbesserungsmittel"|"[substance used for fumigating (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:91550|Wb 2, 381.5; MedWb 499; Westendorf, Handbuch Medizin, 433

nḏm-ḫrw=f-n-jwi̯=f

"der dessen Stimme angenehm ist bei seinem Kommen (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851950|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 16.2; vgl. LGG IV, 600

• ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ḫrw≡f-n-jwi̯≡f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣˁ{n≡f} j šꜣˁ≡j-zp-ḥnˁ≡f-m-ẖ,t-mw,t≡f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw≡f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pḫr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n≡f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rˁ-s,t≡f-m-ẖ,t-mw,t≡f j w{r}⟨ṯ⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n≡f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • KꜢ-HMHM-ḎW.W, "BRÜLLENDER STIER DER BERGE (OSIRIS)"|"" • NB-MRW.T-M-ŠꜢˁ, "HERR DER LIEBE SEIT DEM ANBEGINN (OSIRIS)"|""

 1 times

glyphs:Z7: 2 times • I9: 2 times • M29: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • P8: 1 times • A2: 1 times • N35: 1 times • D54: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der dessen Stimme angenehm ist bei seinem Kommen (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

nḏm-sty-m-Ḏd.w(t)-ḥr.j(t)

"der mit angenehmem Duft im oberen Djed(et)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853354|LGG IV, 601

• //[20,31]// j nḏm-sty-m-Ḏd-ḥr,(j)t ""Oh 'angenehm Duftender (" der angenehm ist an Duft") im oberen (himmlischen?) Djed(et)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,31]

•//[30,43]// j nḏm-sty-m-Ḏd,t-ḥr,(j)t ""Oh, 'angenehm Duftender ("der angenehm ist an Duft") im oberen (himmlischen?) Djed(et)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,43]
•//[62,7]// j nḏm-sty-m-Ḏd,w-ḥr,(j)t ""Oh 'angenehm Duftender (" der angenehm ist an Duft") im oberen (himmlischen?) Djed(et)'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [62,7]
•//[x+3,16]// j nḏm-sty-m-Ḏd,t-ḥr,(j)t ""Oh 'angenehm Duftender ("der angenehm ist an Duft") im oberen (himmlischen?) Djedet'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+3,16]
•//[114,24]// j nḏm-sty-m-Ḏd,t-ḥr,(j)t ""O 'angenehm Duftender (" der angenehm ist an Duft") im oberen (himmlischen?) Djed(et)'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,24]
bbawtotenlit
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
 1 times • (M29-M29-Y1V-S29-X1-Z4-Aa2-G17-R11-D46-X1-O49-D2-D21-X1-N1): 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:X1: 13 times • M29: 8 times • Z4: 8 times • Y1: 7 times • G17: 7 times • R11: 7 times • S29: 5 times • D46: 5 times • O49: 5 times • D2: 5 times • N1: 5 times • D21: 4 times • Aa3: 3 times • Aa2: 2 times • Y1V: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der mit angenehmem Duft im oberen Djed(et): 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

nḏm-stj

"[Priestertitel]"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863381|Lanciers, RdE 42, 1991, 144

nḏm-stj

"[Bez. für Weihrauch]; [Bez. für Salbe]"|"sweet-smelling (of unguent and incense)"|substantive•substantive_masc|ID:91570|Wb 2, 381.6-8; Koura, Öle, 153 ff.

nḏmm.t

"sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"|substantive|ID:28980|Wb 2, 381.14-15; EAG § 238; FCD 144; Wilson, Ptol. Lexikon,
•//[P/C ant/W 77= 466]// wdi̯.n=f ḫnn=f m ḫfꜥ=f jri̯=f nḏmm,t jm=f msi̯ zꜣ,t.du sn.t(j) Šw ḥnꜥ Tfn,t "Er legte seinen Penis in seine Faust, damit er mit ihm (sich) Vergnügen bereite, und die beiden Kindchen wurden geboren - Schu und Tefnut." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 527: [P/C ant/ W 77 = 466]
• wdi̯.n=f ḫnn=f m ḫfꜥ=f jri̯=f nḏmm,t jm=f msi̯ zꜣ,t.du sn.t(j) Šw pw ḥnꜥ //[M/C med/W 86= 530]// Tfn,wt "Er legte seinen Penis in seine Faust, damit er mit ihm (sich) Vergnügen bereite, und die beiden Kindchen wurden geboren - Schu ist das und Tefnut." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 527: [M/C med/W 85 = 529]
•//[13]// jw gr,t n jri̯=tw nḏm,yt jm=s ""Aber man kann in ihr nicht erotisch tätig sein"." tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [13]
• rḏi̯.n=j n=sn ꜣḫ,w m jsw mw //[14]// ṯꜣw nḏm,yt ḥtp jb m jsw tꜣ ḥ(n)q,t ḫrw-fj Jtm,w ""Ich habe ihnen "Verklärtheit" anstelle von Wasser, Luft und Erotik gegeben, Herzenszufriedenheit anstelle von Brot und Bier", spricht Atum." tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [13]
• kꜣ n nḏm,yt ḥr s(j)rꜥ.t n ⟨=f⟩ ḥtp nb.t "Der Ka ist der Erotik zuträglich beim Darbringen aller Speisen für ⟨ihn⟩." tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [54]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: JSW, "GEGENLEISTUNG; LOHN"|"PAYMENT; EQUIVALENT" • Zꜣ.TJ, "DIE BEIDEN KINDCHEN (MEIST SCHU UND TEFNUT)"|"THE TWO DAUGHTERS" • ḪFꜥ, "FAUST; GRIFF"|"FIST; GRASP"
root: mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"
NK: 3 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
sexuelles Vergnügen: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

nḏmnḏm

"sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure"|substantive|ID:91580|Wb 2, 381.16-22; Wilson, Ptol. Lexikon, 567 f.
• jn wn nḏmnḏm //15,8// jm=f Jmn,tt ""Gibt es (nicht) Wollust (nur) durch ihn, Westen?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 15,7
• jw=f jri̯=f nḏmnḏm "Er kann hübsch Liebe machen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 136: [14]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: WN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • JMN.TJT, "WESTEN"|"WEST" • JN, "[PARTIKEL (ZUR HERVORHEBUNG)]"|""
root: mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob

tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "begatten; beschlafen"|"to copulate with" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

1 times

glyphs:M29: 2 times • G17: 2 times • D53: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

sexuelles Vergnügen: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḏmnḏm

"begatten; beschlafen"|"to copulate with"|verb|ID:91590|Wb 2, 381.23; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 568

• tꜣ mw,t-nṯr wꜣw r wnp sbq,tj.du=st jn Stẖ ꜣbi̯.n=f nḏmnḏm ẖr nh,t n,t ḥw~bꜣ~yw~tꜣ "Die 'Gottesmutter' war von Seth an ihren Beinen gefesselt worden, (denn) er wollte sich unter dem Hebaït-Baum (mit ihr) sexuell vergnügen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,1]

bbawtempelbib

COLLOC: ḤBꜣY.T, "[HEILIGER BAUM VON SEBENNYTOS]"|"" • WNP, "ERSTECHEN; FESSELN"|"TO STAB" • SBQ, "BEIN"|"LEG"

root: mnḏm, "Korb"|"basket" • Nḏm, "[Gewässer bei Memphis]"|"[canal near Memphis]" • ndm, "Thron (o. Ä.)"|"[a throne]" • nḏm, "süß sein; angenehm sein; froh sein"|"to be sweet; to be pleasant" • nḏm, "angenehm"|"pleasingly" • nḏm, "Johannisbrotbaum; Johannisbrotbaumfrucht"|"carob tree" • nḏm, "süß; angenehm"|"sweet; pleasing" • nḏm, "Süßigkeit; Annehmlichkeit"|"sweetness; pleasantness" • nḏm, "[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]" • nḏm, "es angenehm haben; sitzen"|"to sit down; to settle" • nḏm.t, "[eine Frucht (?)]"|"[a fruit (?)]" • nḏm.t, "Freundlichkeit (o. Ä.)"|"" • nḏmm.t, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • nḏmnḏm, "sexuelles Vergnügen"|"sexual pleasure" • snḏm, "Sitz, Wohnsitz"|"seat; dwelling" • snḏm, "angenehm machen; ruhen"|"" • snḏm.t, "die es sich angenehm macht"|"one who is installed (?) (Hathor, as the uraeus at the forehead of the king)"

1 times

glyphs:M29: 2 times • G17: 2 times • D53: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

sich sexuell vergnügen: 1 times

VERB: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

nḏn

"[brennen]"|english translation missing|root|ID:873797

nḏnḏ

"fragen; beraten"|"to consult (with someone); to ask (for advice)"|verb•verb_4-lit|ID:91600|Wb 2, 382.1-9; FCD 144

• nn qmꜣm.w //[x+4]// [nḏnḏ.y] [m-ꜥ]=f "Es gibt keinen Worfler, bei dem Rat eingeholt wird." sawlit:〈02. 〉oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+3]

• jw=j ḥr nḏnḏ pr=k m ẖr,t-hrw ḥr sẖr.pl n kꜣ=k m ḫ,t nb.t "Ich frage täglich nach deinen Tempel wegen der Pläne für deinen Ka in jeder Angelegenheit." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [99]

• jri̯.y ṯꜣ,tj nḏnḏ.t wšb m-ꜥ ⸢=f⸣ //[6]// ḥr pꜣ ḫtm jw=k wšb n=f ḫru̯=w n=j ḥr-s,t-rꜣ-n //[7]// nꜣy=w zp.ypl bjn.pl "Der Wesir fordert eine Antwort von ihm vor der Festungsmauer und du solltst ihm antworten, so sagten sie zu mir, entsprechend ihrer böswilligen Art." bbawbriefe:oBM 50734 + oBM 50742 + oGardiner 99 + oCairo 25673//Brief des Imen-chau: [5]

• rkḥ.t bs.w ꜥḥm.t ḏꜣf.w spd.t pꜥw //[33]// ẖꜣḫ.t ḏr,t smꜣ.t nn nḏnḏ jw,tj.t swꜣ ḥr=s n snḏ n jh(,w)=s rn=ṯ ""Mit brennenden Flammen, die den Verbrannten 〈nicht〉 löscht, mit scharfem Feuer und schneller Hand, die tötet, ohne nachzufragen, an der man nicht vorbeigeht aus Furcht vor ihrem Schmerz" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [32]

• //[138]// [...] ⸢nḏnḏ⸣[.n]=[f] [...] ". . . [er] ⸢hielt⸣ Rat . . ." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//〈Verso: 〉Sinuhe: [138]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: Pꜥ.W, "FEUER; FLAMME"|"FLAME(S)" • RKḤ, "(FEUER) ANFACHEN; ERHITZEN; BRENNEN"|"TO LIGHT (A FIRE); TO BURN UP" • SPD, "SPITZ"|"SHARP"

root: nḏ, "fragen; beraten"|"to ask for (advice); to consult" • nḏ.wt, "Fragen"|"" • nḏnḏ, "Verlangen; Bittschrift"|"advice; counsel"

3 times • (N35-Aa27-W24-US248Y1VARB-N35-Aa27-W24-US248Y1VARB): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa27: 25 times • W24: 23 times • A2: 10 times • N35: 8 times • I10: 6 times • US248Y1VARB: 2 times • Y2: 1 times • G43: 1 times • Z4: 1 times • F18: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times

NK: 41 times • TIP - Roman times: 14 times • MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 10 times

fragen: 28 times • beraten: 13 times • fragen; beraten: 8 times • fragen, um Rat fragen: 5 times • (sich) beraten: 3 times • hinterfragen: 1 times • befragen, zu Rate ziehen: 1 times • befragen: 1 times • sorgen: 1 times

VERB: 61 TIMES • VERB_4-LIT: 61 TIMES • INFINITIVE: 31 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • IMPERATIVE: 12 TIMES • ACTIVE: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

nḏnḏ

"Verlangen; Bittschrift"|"advice; counsel"|substantive•substantive_masc|ID:91610|Meeks, AL 77.2301; Wb 2, 382.10; FCD 144

nḏnḏ

• jry=f ꜥḥꜥ,y m nfr,y ḫrṷ nb{,t}=f tnw pꜣy=f nḏnḏ "Er produziere einen Haufen an Getreide, sagte sein (des Getreides) Besitzer (bei) jeder seiner (des Inspektors) Nachfragen." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [4,9]
• pꜣy=n nḏnḏ sḏm //[Rto. 3]// ⟨n⟩ ⸢sḥḏ⸣ "Unsere Bitte ist ⟨vom⟩ Erleuchtenden erhört worden." sawlit:oWilson 100 = oOIM 25346//Recto 1 - Verso 6: Königshymnus auf Ramses IV.: [Rto. 2]
sawlit
COLLOC: SḤḎ.W, "ERLEUCHTER (SONNENGOTT)"|"ILLUMINATOR (SUN GOD)" • NFR, "GETREIDE (ALS POETISCHE BEZ.)"|"GRAIN" • TNW, "JEDER"|"EACH; EVERY"
root: nḏ, "fragen; beraten"|"to ask for (advice); to consult" • nḏ.wt, "Fragen"|"" • nḏnḏ, "fragen; beraten"|"to consult (with someone); to ask (for advice)"
1 times
glyphs:Aa27: 2 times • W24: 2 times • Z4: 1 times • F18: 1 times • A2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Frage: 1 times • Bitte, Flehen: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

nḏr

"[bearbeiten]"|english translation missing|root|ID:870644

nḏr

"(Holz) bearbeiten; zimmern"|"to smooth (wood); to carpenter"|verb•verb_3-lit|ID:91630|Wb 2, 382.11-16
• //[x+2, 2]// ẖsj n ˁmḏḥ? ˁnḏr?=f ˁtp? [...] ˁkꜣp?=ˁf? ˁnꜥ,t? //[x+2, 3]// ⸢m⸣ ⸢ꜥ,t⸣ ⸢n.t⸣ mḥ 10 r mḥ 6 "(Es ist) elend für den Zimmermann, wenn er auf (oder: das Dach; die Balken) [...] zimmert (?) und wenn er überdacht (?) einen Bau (?) in einem Raum von 10 Ellen mal 6 Ellen." sawlit: ⟨10. ⟩pAmherst 14//Die Lehre des Cheti: [x+2, 2]
• //[Sz.9.2.3:rechts-1]// nḏr sḫt jn mḏḥ(,w) "Das Bearbeiten eines Dollbords durch einen Zimmermann." bbawgrabinschriften:Nordwand//oberhalb Durchgang: [Sz.9.2.3:rechts-1]
• nḏr ḫt.pl=s jn Šsꜣ srwḏ ḫtr.pl jm(,j).w=s m rwḏ.pl Gꜣs,wt(j) ⟨kꜣ⟩ n(,j) p,t smn smn,w.pl=s m gs.pl=s m mskꜣ //[Nt/F/Nw A 26= 26]// n(,j) jm(,j)-wt msi̯.n Ḥzꜣ,t wr,t di̯.y wṯz-wr ẖr=s jn Spḥ-Wr,t "Ihre Hölzer sind von $Šsꜣ$/dem 'Kundigen'(?) bearbeitet worden, die Stricke, die an ihr sind, sind mit(?) den Sehnen des $Gꜣs.wtj$, des {Rinds} ⟨Stiers⟩ des Himmels festgemacht worden, ihre Sprossen sind an ihren Seiten mit dem Leder des Imiut, den Hesat die Große geboren hat, befestigt worden, die Große Stütze ist unter sie plaziert worden von dem 'Der die Große mit dem Lasso fängt'." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 688: [Nt/F/Nw A 25 = 25]
• //[1]// [...] nḏr [...] "--Zerstörung-- (Holz) bearbeiten --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Nordwand//3. Register von unten: [1]
• //[1]// //[links]// nḏr "Das Tischlern." bbawgrabinschriften:1. Szene v.l.//Beischriften: [links]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: MḎḤ.W, "ZIMMERMANN"|"CARPENTER; SHIPWRIGHT" • GꜣS.WTJ, "[EIN GOTT AM HIMMEL]"|"[A BULL DEITY, OF THE HEAVENS]" • WṮZ-WR, "GROSSE STÜTZE (LEITER ODER TEIL DAVON)"|"GREAT LIFTER (PART OF A LADDER (RUNGS?))"
root: nḏr, "Splitter; Ostrakon"|"chip; ostracon" • nḏr.wt, "[Teile des Bettes (Bettrahmen ?]"|"[part of a bed (frame?)]"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 5 times • M36: 4 times • D21: 4 times • M37: 2 times • U20: 2 times • F42: 2 times • T7: 2 times • M17: 1 times • Y1: 1 times
OK & FIP: 35 times • NK: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 2 times
(Holz) bearbeiten: 15 times • (Holz) bearbeiten; zimmern: 11 times • zimmern: 9 times • Holz bearbeiten, zimmern: 3 times • Holz bearbeiten: 1 times
VERB: 39 TIMES • VERB_3-LIT: 39 TIMES • INFINITIVE: 24 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 10 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

nḏr

"Griff"|"grip"|substantive•substantive_masc|ID:91640|Wb 2, 383.28; Wilson, Ptol. Lexikon, 569
root: mnḏr, "[Teil des Eingeweides]"|"[an internal organ]" • Nḏr.y, "Packender"|"the siezer" • Nḏr.wt, "Die Ergreifenden"|"" • nḏr.t, "Haft"|"imprisonment" • nḏri̯, "fassen; packen"|"to hold fast; to sieze" • nḏrw.t, "Zusammenziehung (?); Zusammenballung (?)"|""

nḏr

"Splitter; Ostrakon"|"chip; ostracon"|substantive•substantive_masc|ID:91650|Junge, Näg. Gr., 25; Meeks, AL 79.1695; Lesko, Dictionary II, 44
• wn.jn wꜥ(-n) nꜣ~ḏꜣ ḫr pwy "Da flog ein Holzsplitter auf." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [18,4]
sawlit
COLLOC: Wꜥ-N, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL]"|"" • PꜢI̯, "FLIEGEN"|"TO FLY" • WN.JN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
root: nḏr, "(Holz) bearbeiten; zimmern"|"to smooth (wood); to carpenter" • nḏr.wt, "[Teile des Bettes (Bettrahmen ?]"|"[part of a bed (frame?)]"
1 times
glyphs:G1: 2 times • N35: 1 times • U28: 1 times • M3: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Splitter (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

nḏr.wt

"[Teile des Bettes (Bettrahmen ?]"|"[part of a bed (frame?)]"|substantive•substantive_fem|ID:91690|Wb 2, 382.17

• rp ḫ[t] //K4// n(,j) ꜣṯw,t tw ḥr,(j).t (=j) ḥsf zꜣ n zj r nḏr,wt=f "Möge das Holz dieses Bettes unter mir verwesen(?), wenn entfernt wird ein Sohn eines (angesehenen?) Mannes von seinem Mobilar." bbawbriefe:Cairo-Linen//⟨JdE/CG 25975⟩: K3

bbawbriefe

COLLOC: RPW, "VERWESEN; VERROTTEN"|"TO ROT" • ꜣṮ.T, "BAHRE; BETT"|"BED; BIER" • TW, "[DEM.PRON. SG.F.]"|""

root: nḏr, "(Holz) bearbeiten; zimmern"|"to smooth (wood); to carpenter" • nḏr, "Splitter; Ostrakon"|"chip; ostracon"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Mobiliar: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

nḏr.t

"Haft"|"imprisonment"|substantive•substantive_fem|ID:91660|Wb 2, 383.29; FCD 145

• jw m(w)t m ḥr=j mjn //[141]// mj ꜣbb z mꜣꜣ {{z}} pr=sn jrj.n=f rnp,t.pl ꜥšꜣ.t ((jṯj)) //[142]// m nḏr,t "Der Tod steht mir heute vor Augen, wie wenn ein Mann das Zuhause zu sehen wünscht, nachdem er viele Jahre in Gefangenschaft ⟨⟨festgehalten (?)⟩⟩ verbracht hat." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [140]

• (w)dj=(j) pꜣj=f hrw nḏr,t mn ḏ,t r jꜣ,t hꜣ ꜥḥtp? ꜣḫ jm,j jbṯ,t=f "Ich setzte seinen Tag des Packens dauernd ewiglich zur Stätte "herabgestiegen-befriedigt-verklärt" inmitten seiner Falle (= Sarkophag)." bbawgrabinschriften:rechter Bettenholm//Schutzspruch: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JBṮ.T, "VOGELFALLE"|"BIRD-TRAP" • ꜣBJ, "WÜNSCHEN; SICH FREUEN"|"TO WISH FOR; TO COVET" • MJN, "HEUTE"|"TODAY"

root: mnḏr, "[Teil des Eingeweides]"|"[an internal organ]" • Nḏr.y, "Packender"|"the siezer" • Nḏr.wt, "Die Ergreifenden"|"" • nḏr, "Griff"|"grip" • nḏrj, "fassen; packen"|"to hold fast; to sieze" • nḏrw.t, "Zusammenziehung (?); Zusammenballung (?)"|""

1 times

glyphs:N35: 1 times • M36: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • A24: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Haft: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

nḏr-m-ꜥn.wt=f

"der mit seinen Krallen zupackt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862634|LGG IV, 603

nḏrj

"[packen]"|english translation missing|root|ID:870647

nḏrj

"fassen; packen"|"to hold fast; to sieze"|verb•verb_4-inf|ID:91670|Wb 2, 382.18-383.26

• nḏrj.ḫr=k n=f kf,t.pl=f m jdr "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.20]

• nḏrj=f ꜥ=f ḥr ḥꜥḏꜣ,w "Beim Unrecht-tun packt er (?) seine (eigene (?)) Hand." sawlit:oKairo JE 56842 + oDeM 1172//Kemit: [x+16]

• šzp tw mꜥw,t=k Nw,t nḏrj=s ꜥ=k r ꜣḫ,t ḫtm(,tj)-bj,t(j) P(ꜣ)-nḥs r bw ⟨n,tj⟩ Rꜥw jm "Deine Mutter Nut empfängt dich, sie fasst deine Hand zum Horizont, Königlicher Siegler Panehsi, zu dem Ort, an ⟨dem⟩ Re {gefallen} ist." bbawgraeberspzt:⟨Horizontalband⟩//Pyr § 756c, a-b; Pyr § 2107a: [8]

• //[4.1]// nḏr nw mnḫ(,j) n,tj m ꜥ=k "Pack dieses, das in deiner Hand ist, ordentlich!" bbawgrabinschriften:Ostwand//Schmuck-Werkstatt: [4.1]

• (W)sr(,w) N(j),t nḏrj n=k ꜥ=f ꜥ n(,j) ḫft(,j)=k "Osiris Neith, packe dir seinen Arm, den Arm deines Feindes." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 71A: [Nt/F/Ne AV 26 = 318]

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: mnḏr, "[Teil des Eingeweides]"|"[an internal organ]" • Nḏr.y, "Packender"|"the siezer" • Nḏr.wt, "Die Ergreifenden"|"" • nḏr, "Griff"|"grip" • nḏr.t, "Haft"|"imprisonment" • nḏrw.t, "Zusammenziehung (?); Zusammenballung (?)"|""

5 times • 5 times • 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 48 times • D21: 48 times • M36: 39 times • A24: 29 times • M17: 18 times • Z7: 17 times • Y1: 12 times • Z1: 7 times • Aa1: 7 times • G43: 3 times • M37: 2 times • Z9: 2 times • U20: 1 times • D40: 1 times • Z4: 1 times • I9: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • U33: 1 times • D36: 1 times

OK & FIP: 171 times • TIP - Roman times: 26 times • NK: 22 times • MK & SIP: 20 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 183 times • Upper Egypt (South of Assiut): 55 times • Delta: 2 times • Nubia: 1 times

fassen: 102 times • fassen; packen: 58 times • fassen, packen: 38 times • packen: 30 times • packen, ergreifen: 3 times • zupacken: 2 times • ergreifen: 2 times • befolgen: 1 times • jmd. gewaltsam zu (r) einem Ort zerren: 1 times • etw. einhalten, befolgen: 1 times • fassen, ergreifen (vom Messer): 1 times • fassen, ergreifen: 1 times • packen, festhalten: 1 times

VERB: 241 TIMES • VERB_4-INF: 241 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 130 TIMES • ACTIVE: 118 TIMES • SINGULAR: 54 TIMES • IMPERATIVE: 47 TIMES • N-MORPHEME: 27 TIMES • W-MORPHEME: 20 TIMES • INFINITIVE: 19 TIMES • PASSIVE: 16 TIMES • PREFIXED: 11 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • T-MORPHEME: 9 TIMES • ḪR-

MORPHEME: 7 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • JN-MORPHEME: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES

nḏrw.t

"Zusammenziehung (?); Zusammenballung (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:863005| MedWb 500; Westendorf, Papyrus Edwin Smith, 108, Anm. 2; Westendorf, Handbuch, 748, Anm. 115

•//[22.11= Vso 5.11]// jr mꜣꜣ=k z ḥr mn pḥ⟨.wj⟩=fj ꜥḥꜥ=f ḥmsi̯=f ḥr mn nḏr,wt m rd.du=fj //[22.12= Vso 5.12]// ꜣ wr.t rḏi̯.ḫr=k n=f pḫr,t "Wenn du dir einen Mann (d.h. Patienten) anschaust, der an seinem Hintern leidet, wenn er aufsteht oder sich hinsetzt, (und) der sehr stark an $nḏr.wt$-Zusammenziehungen(?) in seinen beiden Beinen leidet, dann mußt du ihm (folgendes) Heilmittel geben:" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//22.11-14 = Vso 5.11-14: Heilmittel für Probleme am Hintern: [22.11 = Vso 5.11]

sawmedizin

COLLOC: MN, "KRANK SEIN; LEIDEN (AN); VERLETZEN"|"TO BE ILL; TO SUFFER" • ꜣ.W, "IN HOHEM MASSE; SEHR"|"VERY" • =FJ, "[SUFFIX PRON. SG.3.M. NACH DUAL]"|"HIS; ITS (SUFFIX PRON., 3RD PER. MASC. SING. AFTER DUAL NOUNS)"

root: mnḏr, "[Teil des Eingeweides]"|"[an internal organ]" • Nḏr.y, "Packender"|"the siezer" • Nḏr.wt, "Die Ergreifenden"|"" • nḏr, "Griff"|"grip" • nḏr.t, "Haft"|"imprisonment" • nḏri̯, "fassen; packen"|"to hold fast; to sieze"

 1 times

glyphs:N35: 1 times • M36: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Zusammenziehung (?); Zusammenballung (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nḏḥꜥḏḥꜥ.t

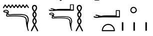
"[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:91710|Wb 2, 384.4; DrogWb 320 f.

•//[73,14]// qꜣw n jt wꜣḏ 1 gj,w n wḏb 1 gj,w n ḥsp 1 mw,t n.t gj,w 1 //[73,15]// msdm,t 1 qꜣw n qꜣꜣ,t{{.pl}} [[1]] ḥr mrḥ,t mꜣ(w).t ftt n db,yt //[73,16]// 1 ry,t 1 sntr 1 mrḥ,t ꜣpd? 1 ḥsꜣ tꜣ,y 1 //[73,17]// tjwjꜣ 1 wty,t 1 qꜣw pr,t nḏḥꜥḏḥꜥ,t psi̯ 1 dšr 1 "Mehl von frischer Gerste: 1, gw-Gras vom Uferland: 1, gw-Gras vom Garten: 1, $mw.t$-Teil vom gw-Gras: 1, Bleiglanz: 1, Mehl von $qꜣꜣ.t$-Früchten: 1, in neuem Öl/Fett, Faserbausch der $db.yt$-Pflanze: 1, (rote) Tinte: 1, Weihrauch: 1, Gänsefett: 1, „männlicher" Pflanzenbrei: 1, $tjwjꜣ$-Droge: 1, $wty.t$-Droge: 1, Mehl der Samen der $nḏḥꜥḏḥꜥ.t$-Pflanze: 1, Leinsamen (?): 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [73,14]

sawmedizin

COLLOC: TWJꜣ, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"" • Qꜣꜣ.T, "[FRUCHT]"|"" • GJ.W, "ZYPERNGRAS (?)"|"[AN AROMATIC PLANT]"

root: dḥꜥꜥ, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • dḥꜥ, "Leder; Haut"|"leather; (leather) lacings" • ḏḥꜥ, "[Verb]"|"to bind firmly together (?)" • ḏḥꜥ.t, "Lederriemen"|""

 1 times

glyphs:I10: 2 times • V28: 2 times • D36: 2 times • N35: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nḏḥḏḥ

"herabhängen (?) (vom Herzen)"|"[relating to a heart condition (med.)]"|verb•verb_5-lit|ID:91740|Wb 2, 384.6; MedWb 500; Westendorf, Handbuch Medizin

• nḏḥḏḥ r=f ḥꜣ,tj m-ꜥ=sn m-ꜥ n,t(j).t prr=f psi̯ "Das $ḥꜣ.tj$-Herz macht aber $nḏḥḏḥ$ durch sie, durch (den Umstand), dass es gekocht herauskommt." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [100,20]

• jr nḏḥḏḥ //[101,3]// jb ḫtꜣ jb pw m ḥꜣ,tj "Was (die Sache) angeht, dass das jb-Herz $nḏḥḏḥ$ macht: Das bedeutet, dass das jb-Herz als (?) $ḥꜣ.tj$-Herz verziert wurde (???)." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [101,2]

sawmedizin

COLLOC: ḪT, "EINLEGEN, TAUSCHIEREN; ÜBERZIEHEN (MIT GOLD O. Ä.)"|"TO OVERLAY; TO INLAY" • Ḥꜣ.TJ, "HERZ"|"HEART" • M-ꜥ, "IN DER HAND VON"|""

root: ḏḥ, "[ein Leinenstoff]"|"[a kind of linen cloth]"

 2 times

glyphs:I10: 4 times • V28: 4 times • N35: 2 times • G37: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

herabhängen (?) (vom Herzen): 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

nḏḥḏḥ

"[Schutzgott des Osiris]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:91750|Wb 2, 384.7; LGG IV, 604 f.

• ⸢ky-ḏd⸣ ⸢jr⸣ ⸢ꜣḫ.w⸣ ⸢7⸣ ⸢jpw⸣ ⸢Nḏḥḏḥ⸣ ⸢ꜣqdqd⸣ Kꜣ-n-rḏi̯-n=f-[nbj=f]-ḫnt,j-hwt=f //[54]// ꜥq-ḥr-jm,j-wnw,t=f Dšr-jr,tj-jm,j-ḥw,t-⸢jns⸣ ꜣsb-ḥr-[pri̯-m-]⸢ḫtḫt⸣ //[55]// Mꜣꜣ-m-grḥ-jni̯-n=f-m-hrw "⸢Variante: diese 7 Achu: Nedjehdjeh, Aqedqed⸣, "Stier-der-seine-Glut-nicht-gibt", "Drauflosgeher(?)-in-seiner-Stunde", "Rotäugiger-im-Tempel-des-Purpurstoffes", "Brenngesicht[-der]-⸢trampelnd⸣[-hervorkommt]", "Der-in-der-Nacht-anschaut-wen-er-am-Tag-holt"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [53]

• ky-ḏd jr ꜣḫ.w 7 jpw Nḏḥḏḥ ꜣqdqd //[83]// Kꜣ n rḏi̯.n=f nbj=f ḫnt,j hwt,t=f ꜥq-ḥr jm,j wnw,t=f Dšr jr,tdu jm,j ḥw,t jns,j //[84]// ꜣsb ḥr pri̯ m ḫtḫt Mꜣꜣ m grḥ jni̯.n=f m hrw "Variante: Diese 7 Achu: Nedjehdjeh, "Schläfer", Stier, indem er seine Flamme nicht hergibt, der vor seiner Glut ist, Aggressiver in seiner Stunde, Rotäugiger im Haus des Roten Leinens, Feuergesicht, der rückwärts herausgeht, Der nachts sieht, wen er tagsüber

geholt hat." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [82]
• ky-ḏd jr {j}ꜣḫ.w 7 jpw Ḥḏḥḏ Qdqd //[40]// Kꜣ-n-rḏi̯-n≡f-nbj,t-ḫnt,j{t}-hh≡f ꜥq-ḥr-jm,j-wnw,t≡f Dšr-jr,tdu-jm,j{.w}-ḫt-ḥw,t-jns,j ꜣsb-ḥr-prr!-m-ḫtḫt //[41]// Mꜣꜣ-m-grḥ-jnn!≡f-m-hrw "Variante: diese 7 Achu: Hedjhedj; Qedqed (="Trampler"?); "Stier, dem mit Feuer nicht beizukommen ist ("dem keine Flamme gegeben werden kann"), der seiner Glut vorsteht"; "Eindringgesicht, der in seiner Stunde ist"; "Rotäugiger, der hinter(sic!) dem Haus des roten Stoffes ist"; "Brenngesicht, der rückwärts hervorkommt"; "Der in der Nacht anschaut, wen er am Tag holt"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [39]
• ky-ḏd jr ꜣḫ.wy 7 jpw Nḏḥḏḥ (ꜣ)qdqd //[6,2]// Kꜣ-nn-rḏi̯.t-n≡f-nbj{n.tw}-ḫnt,j-hh≡f ꜥq-ḥr-jm,j-wnw,t≡f Dšr-jr,wj-jm,j-ḥw,t-jns,j //[6,3]// ꜣsb-ḥr-pri̯-m-ḫtḫt Mꜣꜣ-m-grḥ-jni̯!!-hrw "Variante: Diese 7 Achu: Neheh, "Schläfer"(?), "Stier, dem sein Feuer nicht gegeben ist, der vor seinem Gluthauch ist", "Der bei dem eintritt, der in seiner Stunde ist", "Rotäugiger im Haus der roten Kleider", "Flammengesichtiger, der umgewendet hervorkommt", "Der in der Nacht sieht, was er am Tage geholt hat"." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨3⟩: [6,1]
tb
COLLOC: ꜣQDQD, "SCHLÄFER (?); GRIMMIGER (?)"|"SLEEPER (?)" • ꜥQ-ḤR-JM.J-WNW.T=F, "DER EINTRITT BEI DEM, DER IN SEINER STUNDE IST"|"" • KꜢ-N-RḎI̯-N=F-NBJ=F-ḪNT.J-HWT=F, "DER STIER, DEM SEIN FEUER NICHT GEGEBEN IST, DER VOR SEINEM GLUTHAUCH IST"|""
root: Nḏḥḏḥ, "[Schutzgott des Osiris]"|"" • ḏḥḏḥ, "vernichten"|"to kill"
NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
[Schutzgott des Osiris]: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

nḏs

"klein sein"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:853877|Wb 2, 384.8-385.4; Allen, Inflection, 558

•//[1.24]// [jr] [...] [_] ḏnn,t=f sd nḏs n ꜥpr=f sd mj nꜥš ḥn,w "(Glosse A:) [Was (die Textstelle) "... ... ...] sein Hirnschädel [ist ... (Bewegungsverb)]" [angeht], ⟨das ist⟩ ein kleiner sd-Bruch (Splitterbruch), weil er (der Mann oder sein Kopf) sich einen sd-Bruch ähnlich wie die $nꜥš$-Durchbohrung(?) eines $ḥnw$-Topfes zugezogen hat. oder: [Was (die Textstelle) "sein Hirnschädel ist durchbohrt" angeht: das ist ein sd-Bruch(?), der] seinen Hirnschädel [... (Bewegungsverb) hat]. Der sd-Bruch (Splitterbruch) erweist sich als klein, weil er sich einen sd-Bruch ähnlich wie die $nꜥš$-Durchbohrung(?) eines $ḥnw$-Topfes zugezogen hat." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [1.24]
• [nḏs]=k ḏi̯=k ꜥ=k n Rꜥw ḥmsi̯=[k] ꜥ?=k [n] [Jꜣ,t] "Du [bist klein], du sollst deinen Arm Re geben und mit deinem ꜥArm? [zur Milchgöttin] sitzen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 1071: [N/V/W 38 = 1350+38]
• ḥm[si̯] ⸢Ḥr,w⸣ m pr=f špt jkb.n=f ḥr jr.du.wj=fj nḏs pḥ,tj=f "Horus saß ärgerlich in seinem Haus (und) klagte wegen seiner Augen (auch) seine Kraft hatte sich verringert." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,3]
• nḏs=k j.t ""Mögest du (wieder) klein sein", sagte sie." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 470: [P/A/W 14 = 173]
• ꜥnḫ=k nḏs=k //[N/A/W inf 55= 940]// j.t ""Mögest du leben, mögest du (wieder) klein sein", sagt sie." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 470: [N/A/W inf 54 = 939]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: JꜢ.T, "IAT (MILCHGÖTTIN?)"|"IATI (MILK GODDESS?)" • NꜤŠ, "SPRUNG (IM TOPF)"|"PERFORATION (IN A POTTERY VESSEL) (MED.)" • SḎ, "BRUCH (FRAKTUR)"|"FRACTURE (OF A BONE); RUPTURE (MED.)"
root: nḏs, "in geringem Maße"|"" • nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak" • nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner" • nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)" • nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate" • nḏs.t, "linke Seite"|"" • nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger" • nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|"" • nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|"" • snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs: N35: 5 times • G37: 4 times • I10: 4 times • O34: 2 times • X1: 1 times • Z5: 1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
klein sein: 8 times • gering sein: 1 times • (sich) verringern, kleiner werden: 1 times
VERB: 10 TIMES • VERB_3-LIT: 10 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

nḏs

"in geringem Maße"|english translation missing|adverb|ID:865685|Heckel, ZÄS 82, 1958, 44

• jr ḫnt=f //[3.19]// bꜣi̯.jw m fd,t wnn tp=f pw fd nḏs mj bꜣi̯.j (j)ḫ,t "(Glosse D:) Was (die Textstelle) "seine $ḫnt$-Stirn ist feucht vor Schweiß" angeht: das bedeutet, daß sein Kopf in geringem Maße verschwitzt ist, wie wenn Sachen feucht/angefeuchtet worden sind." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [3.18]
sawmedizin
COLLOC: BꜢI̯, "FEUCHT SEIN"|"TO BE MOIST" • FD, "SCHWITZEN"|"TO SWEAT" • ḪNT, "STIRN; GESICHT; VORDERSEITE"|"BROW; FACE; FRONT"
root: nḏs, "klein sein"|"" • nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak" • nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner" • nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)" • nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate" • nḏs.t, "linke Seite"|"" • nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger" • nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|"" • nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|"" • snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"
1 times
glyphs: N35: 1 times • I10: 1 times • O34: 1 times • G37: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
-: 1 times
ADVERB: 1 TIMES

nḏs
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868250|CT VII, 99s

nḏs
"[klein sein]"|english translation missing|root|ID:872468

nḏs
"klein; gering; schwach"|"small; little; weak"|adjective|ID:91760|Wb 2, 384.8-385.4

• jr wbn,w //[7.12]// {{n}} {{kfj}}={{f}} ((n-wn,t)) ((kf,t))=((f)) jst sw (j)ʿr n qs wbn,w pw nḏs spr r qs n ḫpr kf,t //[7.13]// jm=f "(Glosse A:) Was (die Textstelle) "eine Wunde, {{die nicht klafft}} ((ohne Klaffung)) und doch reicht sie bis zum Knochen" angeht: das ist eine kleine Wunde, die den Knochen erreicht hat, (aber) es ist keine Klaffung in ihr (der Wunde) entstanden." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [7.11]

• //1// jmꜣḫ(,w) ḫr nṯr-ꜥꜣ wꜣḏ qd nfr [b]jꜣ,t ḥm-Bꜣs,tjt ʿrq-jns ʿnḫ-p(ꜣ)-ẖrd ḥz n wr.w //2// ḥr qd=f nḏs.w pw ḥr bjꜣ,t=f ḥm-Bꜣs,tjt ʿrq-jns jmn-ʿ ʿnḫ-p(ꜣ)-ẖrd mꜣʿ-ḫrw "" bbawhistbiospzt:Rückseite//⟨Text⟩: 1

• ḏd=tw n r(m)ṯ nb [...] //[4]// [...] ʕnḏs.t? [...] "Man sagt zu allen Leuten: [...] klein" sawlit:pMoskau 1695//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [3]

• wpi̯ rʾ=k jn Ḥr,w m ḏ⸢bʿ⸣=[f] pw //[Nt/C/E 21= 839]// n{qq}⟨ḏ⟩s wpi̯.n=f rʾ n(,j) jt(j)=f jm=f w⟨p⟩i̯.n=f rʾ n(,j) (W)sr(,w) jm=f "Dein Mund ist von Horus mit diesem [seinem] kleinen Finger geöffnet worden, mit dem er den Mund seines Vaters geöffnet hat, mit dem er den Mund des Osiris geöffnet hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 540: [Nt/C/E 20 = 838]

• //[3,3]// n nṯr.pl nḏs.pl wꜣ,t.pl rsj.pl wꜣ,t.pl mḥ,t(j).pl "für die kleinen Götter, die südlichen und die nördlichen Wege" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 141: [3,3]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JNḪ, "[UMGEBEN; EINSCHLIESSEN; UMZINGELN]"|"" • ʿNḪ-Pꜣ-ẖRD, "ANCH-PA-CHERED"|"" • ʿRQ-JNS, "SCHÄRPENTRÄGER (PRIESTER)"|"WEARER OF THE SASH (A PRIEST)"

root: nḏs, "klein sein"|"" • nḏs, "in geringem Maße"|"" • nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner" • nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)" • nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate" • nḏs.t, "linke Seite"|"" • nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger" • nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|"" • nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|"" • snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

[hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:G37: 8 times • N35: 8 times • I10: 8 times • O34: 5 times • S29: 3 times • Z7: 3 times • Z2: 1 times • Z4: 1 times

OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 5 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 3 times

klein: 10 times • schwach: 5 times • klein, gering: 1 times • gering: 1 times • klein; gering; schwach: 1 times

ADJECTIVE: 18 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

nḏs
"Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner"|substantive•substantive_masc|ID:91770|Wb 2, 385.5-13

• jr.y=j 4 rnp,t m nḏs jqr "Ich habe vier Jahre als Schulknabe verbracht. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 2]

• //[Rs 95]// [...] [ʕ_?]w nḏs rmi̯=f m mšʿ nb n ḥm=f "... Geringer ..., indem er um irgendeinen Soldaten Seiner Majestät weinte." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 95]

• Ḏd,w-s,t.pl //[x+2,11]// [km]=[s] [z] [dbʿ] [m] ⸢nḏs⸣ wʿb nn bꜣk,w=f "(Die Stadt) Djed-sut (d.h. Memphis, eigentlich die Pyramidenstadt des Teti in Saqqara) bringt 10.000 Mann auf (wörtl.: macht 10.000 Mann vollständig) an Bürgern und (an) Freien/Freigestellten ohne Abgaben (wörtl.: an einen Freien, indem es seine Abgaben nicht gibt)." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+2,10]

• //[Sz.32.3.2]// sḥḏ-jr(,w)-ʿn(,t)-pr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt H̱nm,w-ḥtp(,w) ms(.w)=f Ptḥ-špss,w Nfr-ḫw(,w)-ptḥ ⸢rwḏ-zꜣ(,w)≡s⸣ ḥm-kꜣ ḫʿq Kꜣ(≡j)-zb-j ḥm-kꜣ H̱nm,w-ḥzi̯≡f ḥm-kꜣ n[ʕ_?] nḏs "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes und Verwalter des Königsvermögens Chnum-hetepu und seine Kinder Ptah-schepsesu, Nefer-chuu-Ptah, Rudj-zaues (?), der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i, der Totenpriester Chnum-hezief und der Totenpriester Ne[ʕ_?], der Jüngere." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 32 (Südteil): [Sz.32.3.2]

• //[eꜣ3]// ⟨⟨ḫꜣw,t⟩⟩ //[e2ꜣ4-6]// ḫnt,j-š⟨⟨.pl⟩⟩ //[e2ꜣTag1-3]// Mri̯-Mꜣʿ,t-Kꜣkꜣj sms,w Mr-nb-Mꜣʿ,t //[e2ꜣTag4/5]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj Mr-nb-Mꜣʿ,t //[e2ꜣTag6/7]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag8/9]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag10]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag11]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag12]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag13]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag14]// Mr-Rʿw sms,w //[e2ꜣTag15/16]// Mri̯-Rʿw-Kꜣkꜣj sms,w //[e2ꜣTag17]// Mri̯-Rʿw-Kꜣkꜣj sms,w //[e2ꜣTag18]// Mr-Mꜣʿ,t sms,w Mꜣj //[e2ꜣTag19/20]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj Mr-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag21]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag22/23]// ⸢Mri̯-Rʿw-Kꜣkꜣj⸣ ⸢sms,w⸣ //[e2ꜣTag24]// Mri̯-Mꜣʿ,t-Kꜣkꜣj sms,w //[e2ꜣTag25]// Mri̯-Rʿw-Kꜣkꜣj sms,w //[e2ꜣTag26/27]// Mr-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag28]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag29]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTag30/Ep1]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[e2ꜣTagEp2]// Mri̯-Rʿw-Kꜣkꜣj nḏs //[e2ꜣTagEp3]// Mri̯-Rʿw-Kꜣkꜣj sms,w nḏs "(Verantwortlich für den) Altar (sind folgende) Pächter (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [eꜣ3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, smaek

COLLOC: MRI̯-RʿW-KꜣKꜣJ, "MERI-RE-KAKAI"|"MERI-RE-KAKAI" • MR-KꜣKꜣJ, "MER-KAKAI"|"MER-KAKAI" • MRI̯-Mꜣʿ.T-KꜣKꜣJ, "MERI-MAAT-KAKAI"|"MERI-MAAT-KAKAI"

root: nḏs, "klein sein"|"" • nḏs, "in geringem Maße"|"" • nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak" • nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)" • nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate" • nḏs.t, "linke Seite"|"" • nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger" • nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|"" • nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|"" • snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

[hieroglyphs] 12 times • [hieroglyphs] 11 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:G37: 44 times • N35: 44 times • I10: 42 times • A1: 33 times • S29: 24 times • O34: 17 times • Z2: 6 times • G43: 4 times • Z3A: 3 times • G36: 2 times • Z2A: 2 times • Z1: 2 times • Z7: 2 times • Z3: 1 times

OK & FIP: 51 times • MK & SIP: 40 times • NK: 18 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 64 times • unknown: 25 times • Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Nubia: 1 times

Kleiner, Geringer: 54 times • der Jüngere: 40 times • (der) Jüngere: 10 times • Kleiner, Geringer; (der) Jüngere: 4 times • Kleiner, Geringer; der Jüngere: 2 times • Bürger: 2 times • der Kleine: 1 times

SUBSTANTIVE: 113 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 113 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 112 TIMES • SINGULAR: 97 TIMES • MASCULINE: 96 TIMES • PLURAL: 16 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

nḏs

"Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)"|substantive•substantive_masc|ID:91780|Meeks, AL 77.2306; vgl. Wb 3, 413.10

•//[1]// ꜣbd 3 pr,t sw 23 Wr(,wj)-Ḥr,w-Kꜣ-ẖ,t ꜥpr,w nḏs zꜣ "3. Monat der Peret-Jahreszeit, Tag 23. Die Nedjes-Phyle des Heru-ka-chet-werui-Arbeitstrupps." bbawgrabinschriften:Mastaba G VI S.//Steinbruchinschrift 1: [1]

•//[1:5]// [-(W)-] 1 nḏs zꜣ wsr ⸢jꜣ⸣[ꜥ_?]-Kꜣkꜣj "1 [(Skorpion auf Untersatz] dem Vertreter) der Nedjes-Phyle, Phylen-(Unterabteilung) User, Ja...-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 recto (18 A1)//pBM 10735 frame 15 recto (18 A1): [1:5]

•//[1:6]// -(W)- 1 ⟨⟨nḏs⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨wsr⟩⟩ Dmḏ-kꜣ,w "1 (Skorpion auf Untersatz dem Vertreter) der Nedjes-Phyle, Phylen-(Unterabteilung) User, Demedj-kau." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 recto (18 A1)//pBM 10735 frame 15 recto (18 A1): [1:6]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: WSR, "USER (UNTERABTEILUNG EINER PHYLE DER TOTENPRIESTER)"|"WESER (SUBDIVISION OF A PHYLE OF FUNERARY PRIESTS)" • DMḎ-KꜢ.W, "DEMEDJ-KAU"|"DEMEDJ-KAU" • ZꜢ, "TRUPP; ABTEILUNG; ROTTE (VON PERSONEN)"|""

root: nḏs, "klein sein"|"" • nḏs, "in geringem Maße"|"" • nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak" • nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner" • nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate" • nḏs.t, "linke Seite"|"" • nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger" • nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|"" • nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|"" • snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

1 times

glyphs:G37: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

nḏs.w

"Niedrigkeit (Armut)"|"low estate"|substantive•substantive_masc|ID:91810|Wb 2, 385.14; FCD 145

•jr ꜥꜣi̯=k m-ḫt //[n,7]// nḏs,w=[k] [...] //[n',1]//=k m [...] w tw //[n',2]// [s]šꜣw [...] n=k ḫnt "Wenn du groß geworden bist, nachdem du unbedeutend warst, [... ...] erflehen (?) [...] was dir früher [passiert ist]." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [n,6]

•jr ꜥꜣi̯=k m-ḫt nḏs,w=k jri̯=k ẖ,t m-ḫt gꜣ(w),t tp-jm m nʾ,t rḫ.t.n=k m sšꜣ.w ḫpr.t n=k ḫntw "Wenn du groß geworden bist, nachdem du unbedeutend warst, (und wenn/indem) du Besitztümer erwirbst nach der Armut von vorher in der Stadt, die du kennst, dann berufe (?) dich nicht auf das, was dir vorher geschehen ist." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [13,6]

•jr šwꜣ=k šms=k z //[3,10]// jqr nfr sšm ḫr nṯr m rḫ.n=k nḏsw=f ḏr-ꜥ "Wenn du arm bist, dann sollst du einem fähigen Mann dienen, einem mit ausgezeichneter Situation beim Gott, einem, dessen Armut am Anfang dir bekannt ist." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [3,9]

•jw gr,t jri̯.n=sn ꜥꜣ r nḏs(,w) "So haben sie Größe zu Niedrigkeit gemacht." tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [3]

sawlit, tb

COLLOC: SŠꜢ, "FLEHEN; ERFLEHEN"|"TO BESEECH" • ḪNT.W, "ZUVOR; FRÜHER; DAVOR"|"EARLIER; PREVIOUSLY" • TP-JM, "VORHER; VORDEM"|"PREVIOUSLY"

root: nḏs, "klein sein"|"" • nḏs, "in geringem Maße"|"" • nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak" • nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner" • nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)" • nḏs.t, "linke Seite"|"" • nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger" • nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|"" • nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|"" • snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 2 times • I10: 2 times • G43: 2 times • G37: 2 times • Z2: 2 times • O34: 1 times • S29: 1 times

NK: 2 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Niedrigkeit: 3 times • Unbedeutendheit: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

nḏs.wt-ꜥꜣ

"die Backbordseitigen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857436|CT V, 246a

nḏs.t

"linke Seite"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857435|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 262

root: nḏs, "klein sein"|"" • nḏs, "in geringem Maße"|"" • nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak" • nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner" • nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)" • nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate" • nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger" • nḏs.t,

"Kleinheit (o. Ä.)"|""•nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|""•snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

nḏs.t

"die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger"|substantive|ID:91771|RPN II, 10-12

root: nḏs, "klein sein"|""•nḏs, "in geringem Maße"|""•nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak"•nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner"•nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)"•nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate"•nḏs.t, "linke Seite"|""•nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|""•nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|""•snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

nḏs.t

"Kleinheit (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:91790|Wb 2, 385.15

•db,t //[8.11]// n(,j.t) t3f n(,j) qd,w nḏs.pl sk n(,j) psḏn mw n(,j).w mst3 "Ziegel vom Ofen des des Kleinmaurers (lit.: Maurer der kleinen Dinge), Mehl der Tenne, Wasser der $mst3$-Flüssigkeit." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [8.10]

•//[298c]// Wsjr m nḏs,t "Osiris in "Kleinheit"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [298c]

sawmedizin, tb

COLLOC: T3F, "TÖPFEROFEN"|"KILN"•SK.J, "MEHL"|"FLOUR"•PSḎN, "TENNE"|"THRESHING FLOOR"

root: nḏs, "klein sein"|""•nḏs, "in geringem Maße"|""•nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak"•nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner"•nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)"•nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate"•nḏs.t, "linke Seite"|""•nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger"•nḏs.tj, "[Beiname des Osiris]"|""•snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

 1 times

glyphs:N35: 1 times•I10: 1 times•O34: 1 times•G37: 1 times•Z2: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Kleinheit: 1 times•Kleinheit (o. Ä.): 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

nḏs.tj

"[Beiname des Osiris]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:91800|Wb 2, 386.1

•//[99]// n Wsjr nḏs,tj "für Osiris von der "Kleinheit"," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [99]

tb

COLLOC: WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"•N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: nḏs, "klein sein"|""•nḏs, "in geringem Maße"|""•nḏs, "klein; gering; schwach"|"small; little; weak"•nḏs, "Kleiner, Geringer; der Jüngere; Kleiner (Apposition bei Personennamen)"|"junior; commoner"•nḏs, "Nedjes (Phyle von Totenpriestern und Arbeitertrupps)"|"Nedjes (phyle of funerary funerary priests; of workers)"•nḏs.w, "Niedrigkeit (Armut)"|"low estate"•nḏs.t, "linke Seite"|""•nḏs.t, "die Jüngere (nach Personenenamen)"|"the younger"•nḏs.t, "Kleinheit (o. Ä.)"|""•snḏs, "Verkleinerung"|"[verb]"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Beiname des Osiris]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

nḏsḏs

"[verbrennen]"|english translation missing|root|ID:872525

nḏsḏs

"verbrennen, verzehren"|"to burn"|verb•verb_5-lit|ID:91840|Meeks, AL 78.2336

•Nḏs(ḏ)s rn n nṯr z3w=ṯ ""Verbrennender" ist der Name des Gottes, deines Wächters." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨2⟩: [30]

tb

COLLOC: Z3.W, "WÄCHTER"|"GUARDIAN"•=Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|""•RN, "NAME"|"NAME"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

als Name eines Jenseitswächters: "Verbrennender": 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_5-LIT: 1 TIMES

nḏdnḏd

"dauern"|"to endure"|verb•verb_6-lit|ID:91860|Wb 2, 386.3; vgl. Allen, Inflection, 587

•m rn=k jm(,j)-Jwn(,w) //[255]// nḏdnḏd=f m Ḏd(j),t=f "In deinem Namen "Der in Heliopolis ist", der in seinem Djedit fortdauert." bbawpyramidentexte:⟨Süd- - Ostwand⟩//PT 219: [254]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JM.J-JWN.W, "DER IN HELIOPOLIS IST"|""•ḎDJ.T, "DJEDIT (NEKROPOLE VON HELIOPOLIS)"|"DJEDIT (NECROPOLIS OF HELIOPOLIS)"•RN, "NAME"|"NAME"

root: nḏdḏd, "dauern"|"to endure"•sḏwj, "schlecht machen"|"to slander"•sḏdj, "dauern lassen"|"to make permanent"•sḏd, "Bild"|"image; form"•Ḏd, "Djed-Pfeiler"|"Enduring-one"•Ḏd, "Dauernder"|""•Ḏd.w, "Djedu (Busiris)"|"Djedu (Busiris)"•Ḏd.wt, "Djedut (Nekropole von Heliopolis); Djedut"|""•Ḏd.t, "Djedet (Mendes)"|"Djedet (Mendes)"•ḏd, "Djed-Pfeiler (Symbol der Dauer)"|""•ḏd, "Pfeiler (Bauglied an einer Kapelle)"|"column"•ḏd,

"Rückgrat"|"back bone"•ḏd, "Dauer; Stabilität"|"stability; duration"•ḏd.w, "Dauernde"|""•ḏd.wj, "der von Busiris"|"He-of-Djedu"•ḏd.wt, "Busiritin"|""•ḏd.t, "Dauernde"|"Djedet"•ḏd.t, "Dauer; Stabilität"|"stability; duration"•ḏdjḏi̯, "dauern"|""•ḏdi̯, "dauernd; ohne Unterbrechung (Rezitationsvermerk)"|""•ḏdi̯, "dauern; dauern lassen"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

dauern: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_6-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

nḏdḏd

"dauern"|"to endure"|verb•verb_5-lit|ID:91870|Wb 2, 386.4

•ꜥnḫ.tj m ꜥnḫ nḏdḏd=k m Ḏd,(w)t "Du bist lebendig als 'Lebendiger' (Skarabäus), du dauerst in Djedut." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 593: [N/F/E inf 3 = 649]

•[...] [nḏd]⸢ḏ⸣d=[k] [m] Ḏd,(w)t "[...], indem [du in] Djedut ⸢fortdauerst⸣." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 593: [P/F/Se 41]

•//[Nt/F/E sup 17= 674]// [ꜥnḫ].{⸢s⸣}⟨tj⟩ m ꜥnḫ{k} nḏdḏd=k m {b[_]}⟨Ḏd,(w)t⟩ "[Du bist lebendig] als 'Lebendiger' (Skarabäus), du dauerst in ⟨Djedut⟩." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 593: [Nt/F/E sup 17 = 674]

•ꜥnḫ.tj //[M/F/E sup 16= 146]// m ꜥnḫ n[ḏdḏd]=[k] m Ḏd,(w)t "Du bist lebendig als 'Lebendiger' (Skarabäus), du dauerst in Djedut." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 593: [M/F/E sup 15 = 145]

•ꜥnḫ.tj m ꜥnḫ{nk} //[Nt/F/W 49= 432]// nḏdḏd=k m Ḏd,(w)t "Du bist lebendig als 'Lebendiger' (Skarabäus), du dauerst in Djedut." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 593: [Nt/F/W 48 = 431]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḎD.WT, "DJEDUT (NEKROPOLE VON HELIOPOLIS); DJEDUT"|""•ꜥNḪ, "[EIN SCHNELLKÄFER] (SONNENKÄFER)"|"ANKH-BEETLE (SOLAR BEETLE)"•ꜥNḪ, "LEBEN"|"TO LIVE; TO BE ALIVE"

root: nḏdnḏd, "dauern"|"to endure"•sḏwi̯, "schlecht machen"|"to slander"•sḏdi̯, "dauern lassen"|"to make permanent"•sḏd, "Bild"|"image; form"•Ḏd, "Djed-Pfeiler"|"Enduring-one"•Ḏd, "Dauernder"|""•Ḏd.w, "Djedu (Busiris)"|"Djedu (Busiris)"•Ḏd.wt, "Djedut (Nekropole von Heliopolis); Djedut"|""•Ḏd.t, "Djedet (Mendes)"|"Djedet (Mendes)"•ḏd, "Djed-Pfeiler (Symbol der Dauer)"|""•ḏd, "Pfeiler (Bauglied an einer Kapelle)"|"column"•ḏd, "Rückgrat"|"back bone"•ḏd, "Dauer; Stabilität"|"stability; duration"•ḏd.w, "Dauernde"|""•ḏd.wj, "der von Busiris"|"He-of-Djedu"•ḏd.wt, "Busiritin"|""•ḏd.t, "Dauernde"|"Djedet"•ḏd.t, "Dauer; Stabilität"|"stability; duration"•ḏdjḏi̯, "dauern"|""•ḏdi̯, "dauernd; ohne Unterbrechung (Rezitationsvermerk)"|""•ḏdi̯, "dauern; dauern lassen"|""

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

dauern: 5 times

VERB: 5 TIMES • VERB_5-LIT: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES

nḏḏ

"[Körperteil]"|english translation missing|root|ID:872531

nḏḏ

"[ein Körperteil]"|"[a part of the body]"|substantive•substantive_masc|ID:91880|Wb 2, 386.5; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 262

r

Rʾ=f-m-šj.t=f

"Raef-em-schitef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857608|LGG IV, 609

Rʾ-ꜣw

"Tura (Ort mit Steinbrüchen bei Kairo)"|"Tura (quarry region; lit. Long-stretched-out-opening)"|entity_name•place_name|ID:92700|Wb 2, 393.12; LÄ VI, 807

• sbꜣ.pl tḫn.n(j) //[A.7]// bjꜣ,wt m jnr-ḥḏ n(,j) Rʾ-ꜣwy "the portals have broken through the firmament with white Turah limestone." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [A.6]

• (j)ḫr dbḥ=(j) //[27]// ḫr nb=(j) ⸢jnḭ.t⸣ [n]=[f] ⸢qr⸣s,w m Rʾ-ꜣw //[28]// r jz{n}=f pn jrḭ.n=(j) n=f n rnp,t 1 ꜣbd 3 sk sw m wꜥb,t-n,t-ḥꜥ,w m pr-ḏ,t=f n,tj m Nr-Jzzj "Als ich bei meinem Herrn bat, [für ihn] in dieses sein Grab einen Sarg, das/den ich für ihn gemacht hatte im Laufe eines Jahres und 3 Monate, aus Tura zu bringen, war er in der provisorischen Grabstelle in seiner Totenstiftung, welche im 'Vollkommen ist Isesi (Pyramidenanlage des Isesi)' ist." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [26]

• //[6]// [...] sꜣr ⸢pw⸣ ⸢n⸣ s⸢ḥḏ-ḥm(,w)-nṯr⸣ ⸢Jp⸣[j] [...] ⸢m⸣ Rʾ-ꜣw "Das ist der Wunsch des Aufsehers der Priester Ipi ... aus Tura (Ort mit Steinbrüchen bei Kairo)." bbawarchive:pBerlin P 11301 (80 A)//pBerlin P 11301 (80 A): [6]

• //Z3// jw jnḭ.w zš n(,j) tꜣ,t(j)-zꜣb-ṯꜣ,t(j) n bꜣk-jm r jnḭ.t ṯꜣz,t n,(j.)t ꜥpr Rʾ-ꜣw //Z4// r ḥbs r-gs=f ḥr srḫ jm,j-wr,t "Es ist der Brief des Wesirs zu dem Diener (=zu mir) gebracht worden, um die Arbeitertruppe Tura's zu holen und um (sie) zu bekleiden in seiner Gegenwart an der Behörde der Westseite (?)." bbawbriefe:JE 49623//Protestbrief: Z3

• sšsꜣ=⟨j⟩ r //[3,3]// Nrꜣw "Ich zog an Tura vorbei" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [3,2]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: BJꜣ.WT, "FIRMAMENT"|"" • Tꜣ.TJ-ZꜣB-Ṯꜣ.TJ, "WESIR"|"" • SRḪ, "BEHÖRDE"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N35-D21-F40-Ff101-O49): 1 times

glyphs:D21: 5 times • O49: 4 times • Z1: 4 times • F40: 4 times • G43: 3 times • N25: 3 times • M17: 2 times • F39: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • Ff101: 1 times

OK & FIP: 9 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Tura (Ort mit Steinbrüchen bei Kairo): 11 times • Tura: 2 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES • PLACE_NAME: 13 TIMES

Rʾ-ꜣmsw

"Die Öffnung von Amsu (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853414|Jacquet-Gordon, Domaines, 270

• //[4]// rʾ-ꜣmsw "Die Öffnung von Amsu (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Beischriften: [4]

bbawgrabinschriften

1 times

glyphs:D21: 1 times • Z1: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • M23: 1 times • G43: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Öffnung von Amsu (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rʾ-ꜣr.w=f

"Ra-aruef"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857601|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 268

Rʾ-ꜣrr=f

"Ra-areref"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857602|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 268

Rʾ-jꜣb.tjt

"Ostgegend (8. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860387|GDG III, 113

Rʾ-jn.t

"Ra-inet (18. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:862820|GDG III, 113; Montet, Géographie II, 176; AEGD 487

R'-jn.tj

"Ra-inti (3. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:862819|GDG III, 113; Montet, Géographie II, 45; AEGD 486 f.

R'-ʿḏy.t

"Ra-adjyt"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857600|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 268

R'-Wʿ-m-ḥww

"Mund des Wa-em-Huu-Gaus (7. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860974|Gomaà, Besiedlung II, 116 f.

•//[col. x+1]// [...] [Ḫnm,t]-s,wt-[Ḫpr-kꜣ-Rʿ] [...] m [...] __,t Sbk nb [R'-ḥwj] [...] "[...] (der Pyramidentempel) "[Die Vereinigerin]-der-Stätten-des-[(Cheperkare) (?)]" [...] in (?) [...] ... (?) Sobek, Herr von [Ra-hui] [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P〉: [col. x+1]

•//[col. x+6]// [...] [Jp,t]-s,wt ʕdbn? 20 [...] ʿš ḫnt,w n Sbk nb ⸢R'-ḥwj⸣ mr__ nms,t 10 [...] n [...] "[...] [Kar]nak, 20 (?) Deben (?) [...]; (aus) Zedernholz: (1) Opfertisch, für Sobek, Herr von Ra-hui, ... (?) 10[+x] $nms.t$-Krüge [...] für [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P〉: [col. x+6]

•Sbk nb R'-ḥwj šmsi̯ r ḥw,t-nṯr n(,j).t ⸢Sbk⸣ ⸢nb⸣ ⸢R'-ḥwj⸣ ḫt w[ḫꜣ] [2] [ʕkꜣr?] [1] hnw 2 "(Ein Kultbild des) Sobek, des Herrn von Ra-hui; geleiten zum Tempel des Sobek, des Herrn von Ra-hui; (außerdem): (aus) Holz: [2 Säulen, 1 Schrein], 2 Kästen." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+29]

sawlit

COLLOC: SBK, "SOBEK"|"SOBEK" • WḪꜢ, "SÄULENHALLE"|"COLUMNED HALL" • ḪNM.T-S.WT-ḪPR-KꜢ-RʿW, "DIE DIE STÄTTEN DES CHEPER-KA-RE VEREINIGT (PYRAMIDENTEMPEL SESOSTRIS' I. IN LISCHT)"|"UNITED-OF-PLACES-OF-KHEPER-KA-RE (PYRAMID TEMPLE OF SENWOSRET I)"

MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Mund des Wa-em-Huu-Gaus (7. u.äg. Gau): 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

R'-Pqr

"Ra-peqer"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859047|Wb 1, 561.8

•jw ʕ[ḫ]fʕ?.n=[f] ʕr[q],w.pl? n(,j.w) wjꜣ=k sgr=f //[Z. 23]// sbj m R'-pqr "[Er] hat die Feinde (?) deiner Barke [erg]riffen (?), er lässt schweigen den Feind in Ra-Peqer." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//〈Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)〉: [Z. 22]

•šdi̯=j n=k m ḫsf sbj[.pl]=[k] [m] [wꜣ],t [n(,j).t] [R'-pqr] [jri̯]=[j] [n]=[k] [jh]y [ḥkn],w ḥr wꜣ,t-ʕnṯr? "Ich rezitiere für dich (=Gott) während des Vertreibens [deiner] Rebellen [vom] Weg [von Ra-Peqer], [ich veranstalte für dich Jauch]zen und [Jube]ln auf dem Gottesweg (?)." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//〈Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)〉: [Z. 27]

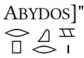
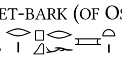
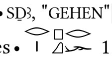
•//[13]// sḏꜣ=f ḥnʿ nṯr-ʿꜣ m ḏꜣ,t-nṯr r R'-Pqr nšm,t wr.t r nmt,t.pl=s m ḥꜣb.pl n.w ḫr,t-nṯr "May he travel togehter with the great god in the god's journey to the opening of Peqer, the great neshmet barque on its course, on the festivals of the necropolis." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//〈Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)〉: [13]

•sḏꜣ=f ḥnʿ nṯr-ʿꜣ r R'-pqr nšm,t //[A.13]// wr.t r nmt,t.pl=s m ḥb.pl n.w ḫr,t-nṯr "May he travel with the great god to Ro-Peqer, the great Neshmet-barque being on its course, on the festivals of the necropolis." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//〈Stele des Mery (Louvre C 3)〉: [A.12]

•sḏꜣ=f ḥnʿ nṯr-ʿꜣ m //[A.9]// ḏꜣ,t nṯr r R'-Pqr nšm,t wr.t r nmt,t.pl=s m ḥꜣb.pl n.w ḫr,t-nṯr "Möge er mit dem großen Gott bei der Überfahrt des Gottes nach Ra-peqer fahren, wenn die große Neschmet-Barke in ihren Fahrten sein wird bei den Festen der Nekropole." sawlit:Stele des Amenemhet (BM EA 567)//〈Stele des Amenemhet (BM EA 567)〉: [A.8]

sawlit

COLLOC: WꜢ.T-NṮR, "TEMPELSTRASSE; RECHTER WEG"|"SACRED (PROCESSIONAL) WAY; CORRECT PATH" • NŠM.T, "[HEILIGE BARKE DES OSIRIS IN ABYDOS]"|"NESHMET-BARK (OF OSIRIS)" • SḎꜢ, "GEHEN"|"TO TRAVEL; TO DEPART; TO DIE (METAPH.)"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:D21: 6 times • Z1: 4 times • Q3: 3 times • N29: 3 times • M3: 2 times • N23: 1 times • N36: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Ra-peqer: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES

R'-pšn.j

"Ra-pescheni"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855065|GDG III, 119

•swꜣi̯=k Ttj m R'-pšn,j "Du sollst Teti passieren (lassen ?) in $R'-pšn.j$." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 386: [T/A/E 20 = 311]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SWꜢI̯, "VORBEIGEHEN; PASSIEREN"|"TO PASS" • TTJ, "TETI"|"TETI" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ra-pescheni: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rʾ-mꜣq.w

"Ra-maqu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857605|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 268

Rʾ-ms

"Mund, der erschafft"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:874118|LGG IV, 608

Rʾ-n-pgs-r-ꜥꜣpp

"Spruch zum Spucken auf Apophis"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860572|Schott, Bücher, 173 (538)

•//[22,2]// Rʾ-n-pgꜣs-r-ꜥꜣpp "'Spruch zum Spucken auf Apophis'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,2]

bbawtotenlit

 1 times

glyphs:Q3: 3 times • D21: 2 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • W11: 1 times • G1: 1 times • S29: 1 times • D26: 1 times • O29: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Spruch zum Spucken auf Apophis: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rʾ-n-rḏ.t-sḏ.t-r-ꜥꜣpp

"Spruch zum Feuer legen an Apophis"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860583|Schott, Bücher, 190 (661)

•//[22,24]// Rʾ-n-{n}-rdi̯-sḏ,t-jw-ꜥꜣpp "'Spruch zum Legen von Feuer an Apophis'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,24]

bbawtotenlit

 1 times

glyphs:D21: 2 times • N35: 2 times • Q3: 2 times • Z1: 1 times • D36: 1 times • Z9: 1 times • Y1: 1 times • Q7: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • O29: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Spruch zum Feuer legen an Apophis: 1 times

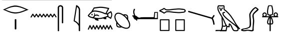
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rʾ-n-zjn-ꜥꜣpp-m-rd-jꜣb.j

"Spruch zum Zerreiben des Apophis mit dem linken Fuß"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860573|Schott, Bücher, 216 (841)

•Rʾ-n-sjn-ꜥꜣpp-m-rd-jꜣb,j "'Spruch zum Zerreiben von Apophis mit dem linken Fuß'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,5]

bbawtotenlit

 1 times

glyphs:N35: 2 times • Q3: 2 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • M17: 1 times • K1: 1 times • Aa2: 1 times • D40: 1 times • O29: 1 times • Z6: 1 times • G17: 1 times • D56: 1 times • R15: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Spruch zum Zerreiben des Apophis mit dem linken Fuß: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rʾ-n-š-Sbk

"Mündung des Sees des Sobek"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851079|Luft, Illahun 2, P.10021, 2, 7

•//[VS;1]// jmi̯ jnt⟨.t⟩(w) //[VS;2]// mnj,w-jḥ,w Bbj 1 m ꜣḥ,t-š jm,j-zꜣ Z-n-wsr,t Snb(,w)-bw //[VS;3]// ꜥꜣm Jꜥr,tw 1 m wn,t rḫt,j Ḥtpj //[VS;4]// ꜥḥ.wtj Sbk-ḥtp(,w) sn n(,j) wꜥb Z-n-wsr,t r Rʾ-n-š-Sbk //[VS;5]// šmꜥ,yt Zꜣ,t-tp-jḥw n,t.t m ḫnr{,t} n,tj r Rʾ-n-š-Sbk //[VS;6]// jr,j-ꜥ,t-n-jwi̯-r-mw-n-š-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) šmꜥ,w //[VS;6/7]// Jtjtj zꜣ Z-n-wsr,t //[VS;7]// ḥnꜥ pꜣ kt n,tj m ḫnr{,t} pn "Lasse bringen den Rinderhirten Bbj, 1 aus (dem Ort) 'Feld des See's', das Phylenmitglied Senwoseret Senebu-bu, den Asiaten Iartu, 1 aus dem Sanktuar, den Wäscher Hetepi, den Pächter Sobek-hetepu, 1 Bruder des Wab-Priesters Senwoseret, (und zwar) zu (dem Ort) 'Mündung des See's des Sobek', (sowie) die Sängerin Zat-tep-ihu, welche im Lager ist, das in (Richtung des Ortes) 'Mündung des See's des Sobek' liegt (sowie) den Verwalter der Voliere(?) des Gartens des Palastes, l.h.g., den Sänger Ititi's Sohn Senwoseret zusammen mit diesem Kleinen, der in diesem Lager ist." bbawbriefe:pBerlin 10021//1.Teil: [VS;1]

•//[4]// [...] m ḥz n //[5]// [...] wḏꜣ r Rʾ-n-ꜥ[Šj]?-Sbk "... sich begeben nach/zu (?) ... gehen bis zur Mündung des Sees des Sobek (?)" bbawbriefe:pUC 32152 ⟨C⟩//Brieffragment: [4]

bbawbriefe

COLLOC: JꜤR.TW, "IARTU"|"" • JR.J-Ꜥ.T-N-JW-R-MW-N-Š-PR-Ꜣ-ꜤNḪ-WḎꜣ-SNB, "VERWALTER DER VOLIERE (?) DES GARTENS DES PALASTES, L.H.G."|"" • JTJTJ, "ITITI"|""
MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Mündung des Sees des Sobek: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

R꜀-n-šzp-mꜥbꜣ-r-ḥw-Ꜥꜣpp

"Spruch zum Ergreifen des Speeres, um Apophis zu erstechen"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860576|Schott, Bücher, 239 (997)
• R꜀-n-šsp-mꜥbꜣ-r-ḥwi̯-Ꜥꜣpp "'Spruch zum Ergreifen des Speeres, um Apophis zu erstechen'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,9]
bbawtotenlit
(D21-Z1-N35-O42-Q3-A24-Z9-Z1-T80A-D21-V28-Z12-A24-O29-Q3-Q3-I86H-Z6): 1 times
glyphs:Q3: 3 times • D21: 2 times • Z1: 2 times • A24: 2 times • N35: 1 times • O42: 1 times • Z9: 1 times • T80A: 1 times • V28: 1 times • Z12: 1 times • O29: 1 times • I86H: 1 times • Z6: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Spruch zum Ergreifen des Speeres, um Apophis zu erstechen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

R꜀-n-šzp-ds-r-ḥw-Ꜥꜣpp

"Spruch zum Ergreifen des Messers, um Apophis zu erstechen"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860580|Schott, Bücher, 239 (1001)
• Rꜥ-n-šsp-ds-jw-ḥwi̯-Ꜥꜣpp "'Spruch zum Ergreifen des Messers, um Apophis niederzustrecken'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,20]
bbawtotenlit
1 times
glyphs:Q3: 3 times • A24: 2 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • O42: 1 times • D46: 1 times • O34: 1 times • T30: 1 times • O39: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • V28: 1 times • Z12: 1 times • O29: 1 times • Z6: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Spruch zum Ergreifen des Messers, um Apophis zu erstechen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

R꜀-n-qꜣs-Ꜥꜣpp

"Spruch zum Fesseln des Apophis"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860579|Schott, Bücher, 239 (1004)
• R꜀-n-qꜣjs-Ꜥꜣpp "'Spruch zum Fesseln des Apophis'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,17]
bbawtotenlit
1 times
glyphs:Q3: 2 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • N29: 1 times • G1: 1 times • M17: 1 times • S29: 1 times • Z9: 1 times • A24: 1 times • O29: 1 times • Z6: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Spruch zum Fesseln des Apophis: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

R꜀-n-qrr.t-jp.t-ẖꜣw.t

"Öffnung der Höhle, die die Leichname zählt"|"Mouth-of-the-cavern-which-counts-the-corpses"|entity_name•artifact_name|ID:500600|Hornung, Amduat I, 87 f.

R꜀-nfr

"Ra-nefer (Tell Tebilla)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851252|GDG III, 121; Gomaà, Besiedlung II, 241; LÄ VI, 354
• R꜀-nfr m jꜣ,wy n kꜣ=k Ḥw,t-ẖs m Ꜣw-jb ""Ro-nefer ist in Lobpreis für deinen Ka (und) Hut-chesi ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,47]
• R꜀-nfr //[4,2]// m jꜣ,wy n kꜣ=k Ḥw,t-ẖs m Ꜣw,t-jb ""Ro-nefer ist in Lobpreis für deinen Ka (und) Hut-chesi ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,1]
• R꜀-nfr m jꜣ,wy n kꜣ=k Ḥw,t-ẖs m Ꜣw,t-jb ""Ro-nefer ist in Lobpreis für deinen Ka (und) Hut-chesi ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,15]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤW.T-ẖZY, "HUT-CHEZY (OSIRISSANKTUAR IN RA-NEFER (TELL TEBILLA)"|"" • ꜢW.T-JB, "FREUDE"|"JOY" • JꜢ.W, "LOBPREIS"|"PRAISE"

1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 6 times • Z1: 3 times • F35: 3 times • I9: 3 times • O49: 3 times • X1: 2 times • N36: 2 times • N23: 2 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ra-nefer (Tell Tebilla): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Rʾ-nfr

"Ra-nefer"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:92930|Meeks, AL 77.2323

Rʾ-nṯr

"Die Pforte des Gottes (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851981|Jacquet-Gordon, Domaines, 269

• //[1]// Ḥtp,t-Ḫꜥ{i}=f-Rꜥw //[2]// Jr,w-jt //[3]// Mr,t-Špss-kꜣ=f //[4]// Rʾ-nṯr //[5]// Š,w-Ḫꜥ{i}=f-Rꜥw "(Domänenaufzug:) Das Opfer des Chephren; Abgabe des Getreides; Meret-Heiligtum des Schepseskaf; Die Pforte des Gottes; Die Teiche des Chephren" bbawgrabinschriften:Fragmente A-F//Fragment B (Domänenaufzug): [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤTP.T-ḪꜤI=F-RꜤW, "DAS OPFER DES CHEPHREN (DOMÄNE)"|"" • JR.W-JT, "ABGABE DES GETREIDES (DOMÄNE)"|"" • Š.W-ḪꜤI=F-RꜤW, "DIE TEICHE DES CHEPHREN (DOMÄNE)"|""
1 times
glyphs:D21: 2 times • Z1: 1 times • R8: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Pforte des Gottes (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rʾ-hnw

"Wadi Hammamat"|"Rahenu (part of the Wadi Hammamat)"|entity_name•place_name|ID:92960|Wb 2, 398.1; GDG III, 122

Rʾ-ḥn.t

"Illahun"|"el-Lahun (lit. Mouth-of-the-lake)"|entity_name•place_name|ID:92990|Wb 2, 398.3; GDG III, 124 f.; LÄ VII, 294; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 268

• ḫdi̯ pw jri̯.n ḥm=f r Wp,t-š r-gs //[Rs 77]// Rʾ-ḥn,t "Seine Majestät zog (weiter) nach Norden zur 'Öffnung des Sees' (= Fayumeingang) an der Seite von Re-henet (= heutige Illahun)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 76]
• //[VS;x+24]// [...] [ꜥ_?]mw m=k ꜥḥꜥ //[VS;x+25]// [...] r Rʾ-ḥn,t //[VS;x+26]// [...] [ꜣḥ],t-š ḥnꜥ //[VS;x+27]// [...] [Sḫm]-⸢Z-n-wsr,t⸣-mꜣꜥ-ḫrw "... denn du sollst bleiben [...] in (?) Illahun [...] (der Ort) '[Feld] des Sees' und [...] (der Totentempel) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, [ist mächtig]'." bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [VS;x+24]
• //[289c]// Wsjr m Rʾ-ḥnn,t "Osiris in Illahun" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [289c]
• //[8,2]// Wsjr m Rʾ-nn "Osiris in Illa⟨h⟩un" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [8,2]
• //[90]// n Wsjr m Rʾ-ḥn{n},t "für Osiris in Illahun," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [90]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, tb
COLLOC: WP.T-Š, "FAYUMEINGANG"|"" • ꜢḤ.T-Š, "FELD DES SEES"|"" • SḪM-Z-N-WSR.T-MꜢꜤ-ḪRW, "SESOSTRIS, DER GERECHTFERTIGTE, IST MÄCHTIG (TOTENTEMPEL SESOSTRIS' II.)"|"SENWOSRET-JUSTIFIED-IS-MIGHTY (FUNERARY TEMPLE OF SENWOSRET II)"
1 times
glyphs:D21: 1 times • V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • N35A: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Illahun: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES

Rʾ-ḥzꜣ

"Ra-heza"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860494|GDG III, 137 f.; Montet, Géographie I, 53; AEGD 490; Yoyotte, BIFAO 61, 1962, 131 ff.

Rʾ-ḫꜣs.t

"Tor des Fremdlandes (Grenzposten)"|"Mouth-of-the-hill-country (frontier outpost)"|entity_name•place_name|ID:850231|WbZ: DZA 11293660-3680

Rꜣ-ẖny

"Ra-cheni (bei Hatnub)"|"Ra-kheni (near Hatnub)"|entity_name•place_name|ID:401184|Zibelius, Siedlungen, 138 f.

•//K3// jw pr.k r Ḥw,t-nbw r wḥꜣ bj,t ḥtpw 4 r-sꜣ sꜥrq(=j) wsẖ,t //K4// 2 m rꜣ-ẖny ḥnꜥ ṯꜣz,t nt ꜥpr wjꜣ wnt ḥnꜥ(=j) "Ich bin herausgekommen nach Hatnub um Alabaster zu brechen (als) 4 Opferplatten, nachdem ich 2 Lastschiffe aus Rahcheni vollendet hatte - zusammen mit der Truppe der Schiffsmannschaft, die mit mir war." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 03//⟨Hatnub Graffito 03⟩: K3

bbawfelsinschriften

COLLOC: BJ.T, "KALZITGESTEIN (ALABASTER AUS HATNUB)"|"(EGYPTIAN) ALABASTER (OF HATNUB)" • SꜤRQ, "ZU ENDE BRINGEN; VOLLENDEN; AUFHÖREN LASSEN"|"TO COMPLETE; TO BRING TO AN END" • ḤW.T-NBW, "HATNUB"|"HATNUB (LIT. MANSION-OF-GOLD)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

ON/Raheni: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rꜣ-sḥ.wj

"Ra-sechwi (Ort bei Illahun)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851791|GDG III, 126; LÄ VII, 277

Rꜣ-sṯꜣ.w

"Rosetau"|"Rosetau"|entity_name•place_name|ID:93110|Wb 2, 398.9-399.1; GDG II, 127; Gomaà, Besiedlung, II, 20 ff.; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 269

•//[rt. 2,5]// ⸢s⸣ḥtp [jb] n ⟨ Wnn-[n]fr ⟩ [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ]-s(nb) m ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ(.t) jm,j ⸢Rꜣ⸣-[sṯꜣ] [grḥ{t}] [pwy] [n] [sḏr] [J]np,w [ꜥ.wj.du]=fj ḥr (j)ḫ,t [ḥꜣ] //[rt. 2,6]// Wsjr "⸢Be⸣friedet wurde [das Herz] des Wenennefer [LH]G, im Hohen Gericht, das in ⸢Ro⸣-[setau] ist, [in dieser Nacht, die] Anubis ⟨mit⟩ seinen [Händen] über den Opfergaben [hinter] Osiris [zubrachte]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 1,1-2,9: ⟩ Totenbuch Tb 18 (Variante): [rt. 2,5]

•//[A.5]// hꜣb.n w(j) nb=j m wp(w),t n-ꜥꜣ,t-n(.t) mdd=(j) wꜣ,t r ḫrp n=f s,t n.t nḥḥ wr.t rn r Rꜣ-sṯꜣw ḫntj.t mḫr.pl //[A.6]// r s,t nb.t wꜥr,t mnḫ.t nṯr.pl "It was because of my loyalty that My Lord sent me on a mission to lead for him the work on (his) place of eternity, of greater renown than Rosetau, superior in offerings to any (other) place, an excellent district of gods." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [A.5]

• Wnjs pj Zkr n,j Rꜣ-sṯꜣ.pl "Unas ist Sokar von Ro-setau." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 300: [556]

•Rꜣ-sṯꜣ,w ḫpr.jn wꜣḏ m rḏww nṯr m ḏfḏ n,t wḏꜣ,t "Ro-setau: (Hier?) entstand der Grünstein aus dem göttlichen Ausfluss aus der Iris des Udjat-Auges." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,10]

•prj=k //x+6,10// ḥr ẖt,w m ꜥnḫ ḥr rꜣ-sṯꜣ,w m snb nṯr(.pl) m Gbtw m zꜣ n ḥꜥ,w=k Mnw n Gbtw ḥr drj ḫft,j(.pl)=k "So trittst du lebendig auf die Terrasse heraus und gesund in die Nekropole, (denn) die Götter in Koptos sind der Schutz deines Leibes und Min von Koptos vertreibt deine Feinde." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,9

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • SMꜣꜥ-ḪRW, "RECHTFERTIGEN; TRIUMPHIEREN LASSEN"|"TO JUSTIFY; TO MAKE TRIUMPHANT" • ḎꜣḎꜣ.T, "BEHÖRDE; KOLLEGIUM; (TOTEN-)GERICHT"|"ASSEMBLY; COUNCIL; MAGISTRATES (AT THE JUDGEMENT OF THE DEAD)"

(D21-Z1-V2-D54-X1-X1-N25-O-O49): 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-Z1-S29-V46-X1-X1-N25): 1 times • (D21-Z1-V46-X1-X1-N25-X1-O49): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V2: 20 times • X1: 19 times • D21: 17 times • Z1: 15 times • N25: 14 times • O49: 7 times • D54: 4 times • O: 3 times • Z2: 3 times • S29: 2 times • V46: 2 times • O1: 1 times

NK: 63 times • TIP - Roman times: 60 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 123 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times

ON/Rosetau: 99 times • Rosetau: 31 times • Nekropole: 1 times

ENTITY_NAME: 131 TIMES • PLACE_NAME: 131 TIMES

Rꜣ-š-N.j-wsr-Rꜥw

"Ra-schi des Niuserre (Wirtschaftsanlage seines Totentempels)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851113|Simpson, Giza 3, fig. 48

•//[5]// ⸢Rꜣ-š-N,(j)-wsr-⸣Rꜥw "Die Ra-schi des Niuserre (Wirtschaftsanlage seines Totentempels)." bbawgrabinschriften:Außenkapelle//unteres Register: [5]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ra-schi des Niuserre (Wirtschaftsanlage seines Totentempels): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rꜣ-š-Ḫwj=f-wj

"Ra-schi des Cheops (Wirtschaftsanlage seines Totentempels)"|"Ra-she-of-Cheops"|entity_name•org_name|ID:450211|LÄ VII, 294

•//[2]// [...] Rꜣ-š-Ḫwj=f-wj "(Gebracht wurde aus/zu) Ra-schi des Cheops (Wirtschaftsanlage seines Totentempels)" bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 recto (43 A1)//[c]: [2]

bbawarchive

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ra-schi des Cheops (Wirtschaftsanlage seines Totentempels): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rʾ-š-K3k3j

"Ra-schi des Neferirkare-Kakai (Wirtschaftsanlage seines Totentempels)"|"Ra-she-of-(Neferirkare-)Kakai"|entity_name•org_name|ID:450186|LÄ VII, 294

•//[Tag3]// Rʾ-š-K3k3j //[2b:5.2]// pz(n) //[Tag3]// 1 //[2b:5.3]// bs,t //[Tag3]// 1 //[2b:5.5]// ds ḥḏ(,t) //[Tag3]// 3 "(Tag3-Lieferer) Ra-schi des Neferirkare-Kakai (Wirtschaftsanlage seines Totentempels) - 1 Pezen-Brot, 1 Beset-Brot und 3 Krug Milch." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//2: [Tag3]
•//[1a:4]// Rʾ-š-[ʿK3k3j?] "(Produzent/Lieferer:) Ra-schi des Neferirkare-Kakai (Wirtschaftsanlage seines Totentempels)" bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1a:4]
•//[1b:4]// Rʾ-š-K3k3j "(Produzent/Lieferer:) Ra-schi des Neferirkare-Kakai (Wirtschaftsanlage seines Totentempels)" bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1b:4]
•//[3.6]// Rʾ-š-K3k3j "(Gebracht wurde aus/zu) Ra-schi des Neferirkare-Kakai (Wirtschaftsanlage seines Totentempels):" bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 recto (43 A1)//[b]: [3.6]
•//[1]// [K3k3j-]⌜ḥ3-jš,t=f⌝ 1 //[2]// ⌜Rʾ-š-K3k3⌝[j] [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol E (P)//pUnCol E (77 P): [1]
bbawarchive
COLLOC: BS.T, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]" • ḤḎ.T, "MILCH; [EIN GETRÄNK ("WEISSES")]"|"MILK; [A BEVERAGE, LIT. WHITE STUFF]" • DS, "[EIN KRUG]; [EIN HOHLMASS (FÜR GETRÄNKE)]"|"[A JUG]; [A MEASURE OF VOLUME FOR LIQUIDS]"
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
Ra-schi des Neferirkare-Kakai (Wirtschaftsanlage seines Totentempels): 13 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • ORG_NAME: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

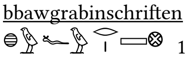
Rʾ-š33.wt

"Ra-schaaut"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860329|GDG III, 127

• jni̯.n=(j) n=f tp.pl ḫ3s,t.pl m bj3.pl m3(w) n(,j) B3,t //[10]// bj3.pl psḏ n(,j) J~hw~jw bj3.pl rwḏ n(,j) Mn-k3,pl m mfk3,t ⟨n.t⟩ Ḥrrwt,t ḫsbḏ n(,j) Tfrr,t //[11]// m z3hr,t tp(,j).t ḏw.pl ḫt-ʿw3 m ḏw n(,j) Ḥs,tjw rʾ-nṯt m b3w //[12]// ⟨n(,j)⟩ dšr,t m mdw.pl n.w Rʾ-š33w,t msḏmw,t n.t Khb,w "and I brought to him the best of the foreign lands, consisting of new ore of Bat, shining ore of Ihuiu, hard ore from Menkau, (and consisting) of turquoise ⟨of⟩ Hererwetet, lapis lazuli of Tefreret, (and consisting) of sahret-stone, which is upon the mountains, silicified wood from the mountain of Hestiu, rentjetj-Mineral from the hill of the desert, (and consisting) of staffs of Rashaawt and black eye-paint of Kehebu." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [9]
sawlit
COLLOC: B3.T, "BAT"|"" • JHWJW, "IHUJU"|"" • MN-K3.W, "MEN-KAU"|""
 1 times
glyphs:G1: 2 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • M8: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • N25: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ra-schaaut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rʾ-šj-Ḫwi̯=f-wj

"Die Mündung des Sees von Cheops (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853395|Jacquet-Gordon, Domaines, 231

•//[rechts: 2]// Rʾ-š-Ḫwj=f-wj "Die Mündung des Sees von Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:Bildfeld rechts vom Durchgang//2. Reihe von oben: [rechts: 2]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • N37: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Mündung des Sees von Cheops (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rʾ-qrr.t

"Öffnung der Höhle (Nekropole von Assiut)"|"Mouth-of-the-cave (necropolis of Asyut)"|entity_name•place_name|ID:401003|LÄ V, 149; GDG III, 128; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 269

• jnk mri̯,y n(,j) nswt ḥzi̯(,y) n(,j) nṯr=f wḏ-mdw,t.pl n(,j) jm,j.w.pl ḫ[nt] [...] //[237]// [...] b3.pl-Nḫn smʾʿ ḫrw Wsjr m s,t.pl=f n.t rʾ-qrr,t ḏsr.t.pl jm,j.t Z3,wtj dd tp-rd.du n ḥm.pl-nṯr m sšm n(,j) 3bd smd.t dw3{,t} ʿ⟨nṯr⟩? m //[238]// w3gy sw3š sw m Ḏḥw,tyt "I am one beloved of the king, praised by his god, commander of those in the front, [priest of (?)] the souls of Nekhen, one who justifies Osiris in his place of the divine cavern which is in Siut, one who gives directions to the priests as leader of the monthly and half-monthly festivals, who worshippes ⟨the god (?)⟩ on the wagy-festival, who praises him on the day of the festival of Thoth." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [236]
• q3i̯ ḫrw dw3=f nṯr sw3š=f b3.pl ḫrp t3.du skr b3.pl-Nḫn db3 ḥ,t.pl-s3b.pl nṯr.pl šms,w-Ḥr,w šms nṯr r s,t=f mʿḥʿ,t=f jm,j.t //[239]// rʾ-qrr,t t3-ḏsr ḫr

Jnp,w sštꜣ jmn n(,j) Wsjr jn,t ḏsr.t n.t nb-ʿnḫ bs štꜣ n(,j) nb-ꜣbḏw "One high of voice when he praises god and honours the souls (or: Ba-power) of the one who leads the Two Lands, who embellishes the souls of Nekhen, who clothes the group of jackals, the gods of the following of Horus, who follow the god to his place, his tomb which is in the cavern of the sacred land under Anubis, the hidden secret of Osiris, the sacred valley of the Lord of life, the hidden secret of the Lord of Abydos." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [238]
• Ḥr pw jrj{tw}.n=f //[x+3,19]// ḫpr,w n Jnp m nḏrjw B jw Rʾ-qrr,t n,tj m s,t tn "Der Horus (aber) nahm die Gestalt des Anubis an bei der Ergreifung des 'Bösen' (Seth) zu Ro-Qerret, {das an diesem Ort ist}." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,18]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: WḎ-MDW.T, "BEFEHLSHABER"|"" • Ḥ.T-SꜢB.W, "KÖRPERSCHAFT DER SCHAKALE"|"" • BꜢ.W-NḪN, "DIE BAS VON HIERAKONPOLIS (GÖTTERGRUPPE)"|"BAS-OF-HIERAKONPOLIS"
(D21-N29-D21-D21-X1-N90): 2 times • 1 times
glyphs:D21: 9 times • N29: 3 times • X1: 3 times • N90: 2 times • Z1: 1 times • O1: 1 times • G7: 1 times
MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Öffnung der Höhle (Nekropole von Assiut): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Rʾ-kꜣ

"Ra-ka (Dämon)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852818|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 27.8; vgl. LGG I, 536
• j Rʾ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rʾ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥʿ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣʿ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t ⟨tn⟩ mꜣʿ-ḫrw m-ʿ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤY-Rʾ-KꜢ, "HIRAKA (DÄMON)"|"" • ḤBNNT, "HEBENNET (DÄMON)"|"" • N.TJ-M-ḤW.T-BNBN, "DER IM HAUS DES BENBEN IST"|""
1 times
glyphs:D21: 1 times • Z1: 1 times • V31: 1 times • G1: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ra-ka (Dämon): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rʾ-ṯꜣ.wj

"Tor der zwei Kücken (?) (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851412|Jacquet-Gordon, Domaines, 255
• //[5]// Rʾ-ṯꜣ.du "Tor der zwei Kücken (?) (Domäne)." bbawgrabinschriften:Opferkammer//1. Register v.o.: [5]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:G47: 2 times • D21: 1 times • V13: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Tor der zwei Kücken (?): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rʾ-ṯnn.t

"Ra-tjenenet"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:857607|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 269

Rʾ-ḏꜣf

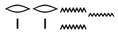
"Ra-djaf"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860357|LGG IV, 611

Rʾjs-šꜣy

"Rais-Schay"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854064|Osing, MDAIK 32, 1976, 157
• //[1]// Rʾjs-šꜣy "Rais-Schay." bbawgrabinschriften:Namenfigur 2//⟨Namenfigur 2⟩: [1]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:M17: 3 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • M8: 1 times • G1: 1 times
OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Rais-Schay: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rʾrʾmw

"Raramu (?)"|"Raramu (?)"|entity_name•person_name|ID:713396|RPN II 302.30
•//[lSp]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj-m-s,(w)t-nb,(w)t Rʾrʾmw "Der Wab-Priester des Königs und Priester des Cheops an allen Plätzen Raramu (?)." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue 39-1-17//〈Texte〉: [lSp]
•//[rSp]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-ḫt-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ Rʾrʾmw "Der Verwalter des Königsvermögens und Unteraufseher der Chentuschi am Palast Raramu (?)." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue 39-1-17//〈Texte〉: [rSp]
•//rSp// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-ḫt-pr-ꜥꜣ wꜥb-nswt ḫnt,j-š Rʾrʾmw "Der Verwalter des Königsvermögens, Unteraufseher des Palastes und Wab-Priester des Königs, der Chentischi (Pächter ?) Raramu (?)" bbawgrabinschriften:Serdab-Statue 39-1-18//〈Texte〉: rSp
•//[rechte Inschrift]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt pr(,j)-ꜥꜣ wꜥb-nswt Rʾrʾmw "Der Verwalter des Königsvermögens, einer der zum Palast gehört, der Wab-Priester des Königs Raramu (?)." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue 39-1-16//〈Texte〉: [rechte Inschrift]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-ḪWI̯=F-WJ-M-S.WT-NB.WT, "PRIESTER DES CHEOPS AN ALLEN PLÄTZEN"|"" • WꜤB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING" • JM.J-ḪT-PR-ꜤꜢ, "UNTERAUFSEHER DES PALASTES"|"UNDER-SUPERVISOR OF THE PALACE"
 3 times •  1 times
glyphs:D21: 8 times • Z1: 8 times • N35A: 3 times • N35: 3 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Raramu (?): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rꜣmd.w

"Ramedu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857615|LGG IV, 611

Rꜣḫ.t

"Rachet (?) (Ort auf dem Sinai?)"|"Rakhet (on Sinai)"|entity_name•place_name|ID:400453|Inscr. Sinai, 232

Rꜥ-qd.yt

"Rakote (heute Alexandria)"|"Rhakotis (Alexandria)"|entity_name•place_name|ID:93330|Wb 2, 403.5; GDG III, 128; LÄ V 90 f.

Rꜥy.t

"Sonnengöttin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862769|Wb 2, 402.7
root: Rꜥy.t, "Sonnengöttin"|"Raet (fem. counterpart of the sun god Re)" • Rꜥw, "Re"|"Re" • Rꜥw, "die Sonne (bildl. v. König)"|"sun (the king)" • Rꜥw.w, "Re-Götter"|"" • rꜥw, "Sonne"|"sun"

Rꜥy.t

"Sonnengöttin"|"Raet (fem. counterpart of the sun god Re)"|entity_name•gods_name|ID:93340|Wb 2, 402.6-11; LGG IV, 642 ff.
root: Rꜥy.t, "Sonnengöttin"|"" • Rꜥw, "Re"|"Re" • Rꜥw, "die Sonne (bildl. v. König)"|"sun (the king)" • Rꜥw.w, "Re-Götter"|"" • rꜥw, "Sonne"|"sun"

Rꜥy.t-Tꜣ.wj

"Rayttaui"|"Raettawy (consort of Montu)"|entity_name•gods_name|ID:600177|Wb 2, 402.11; LGG IV, 647 f.

Rꜥw

"Re"|"Re"|entity_name•gods_name|ID:400015|Wb 2, 401.7-8; LGG IV, 612
• wnn ḥr 〈=f〉 〈r〉 b(w) n,tj Rꜥw jm jw=f ḥr bši̯ mw m rʾ=f jw=f ꜥꜣi̯ //[vs. 1,4]// [...] [jw] [s]tj rʾ=f m jꜣq,t jri̯ n=k ḥr=f m tꜣ mḏꜣ,t ꜥꜣ.t n dwꜣ,w.w //[vs. 1,5]// [ꜥn?] [ꜥRꜥw?] [...] [jri̯] [n] [=k] ⸢n⸣ ⸢=f⸣ ssd m ḫmn,w〈t〉j.pl "Wenn 〈sein〉 Gesicht dem Ort 〈zu〉gewandt ist, wo Re ist, indem er Wasser aus seinem Munde ausspeit und groß ist [(in Bezug auf) ... ...], (und) [indem der Geruch] seines Mundes wie Lauch ist, dann behandele du ihn betreffend entsprechend dem großen Buch der Anbetung [des Re (?) ... ..., fertige du] ⸢für ihn⸣ eine Binde / ein Band mit Achterschiffen." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//〈Verso: 〉 Magisch-Medizinische Texte: [vs. 1,3]
• sḫꜥi̯=j sw m sšm=f //[Vs 26]// r Jp,t-rs,j m ḥb=f nfr n.w Ḥb-Jp,t grḥ m Ḥb-mn-m-Wꜣs,t jri̯ n=f Rꜥw m sp-tp,j "Ich will ihn erscheinen lassen durch sein Bildnis (auf dem Weg) nach Luxor an seinem schönen Fest "Opet-Fest" [nachts?] (und) am "Fest des Landens in Theben", das Re für ihn beim ersten Mal (= die Schöpfung der Welt) gemacht hat." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]
• spr Ḫns,w-pꜣ-jri̯-sḫr-m-Wꜣs,t //[28]// ⸢r⸣ ⸢pr⸣=⸢f⸣ m-ḥtp n rnp,t-zp 33 ꜣbd 2 pr,t sw 19 n nsw-byt Wsr-mꜣꜥ,t-n-Rꜥ-stp-n-Rꜥ jri̯.n=f dj ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t [...] "Chons-Der-Fürsorger-vonTheben gelangte zufrieden zu seinem Tempel im Regierungsjahr 33, dem 2. Monat der Peret-Jahreszeit, Tag 19 des

Königs (Usermaanre Setepenre)|, der handelte, indem er ewiglich wie Re mit Leben beschenkt ist." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [27]

• wbn r=k Rʿw m ḥḏ,t=k //[12]// {t}tw{m} qꜣi̯ tw r=k m //[13]// bj,t=k s⟨ḫm⟩=⟨k⟩ ⟨jm⟩=⟨sn⟩ r nṯr.pl "Geh doch auf, Re, in dieser deiner Weißen Krone, steige doch hoch in deiner Roten Krone, ⟨damit du durch sie⟩ m⟨ächtiger bist⟩ als die Götter." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20b: 2. Tagesstunde: [11]

• //[1]// [...] ⌜m⌝ ⌜tꜣ⌝ pn ḏ,t mj wnn Rʿ m ꜣḫ,t "... in diesem Land, ewiglich, wie Re im Horizont existiert." bbawgrabinschriften:rechte Türwange (Westseite)//Inschrift: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:Rʿy.t, "Sonnengöttin"|"" • Rʿy.t, "Sonnengöttin"|"Raet (fem. counterpart of the sun god Re)" • Rʿw, "die Sonne (bildl. v. König)"|"sun (the king)" • Rʿw.w, "Re-Götter"|"" • rʿw, "Sonne"|"sun"

244 times • 95 times • 49 times • 41 times • 39 times • 37 times • 14 times • 12 times • (O-N5-G7): 12 times • 9 times • 8 times • 8 times • 6 times • 5 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • ([[-[[-N5-]]-]]-[[-[[-Z1-]]-]]): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (C268A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21_-D36-N5-G7): 1 times • 1 times • 1 times • (Ff100-N5-G7): 1 times

glyphs:N5: 634 times • G7: 440 times • Z1: 129 times • D21: 114 times • D36: 114 times • Z5A: 96 times • A40: 62 times • G41: 31 times • G1: 28 times • N6: 19 times • O: 13 times • R8: 12 times • [[: 8 times •]]: 8 times • C2: 5 times • C1: 4 times • C2A: 2 times • Z1A: 1 times • A41: 1 times • A40E: 1 times • C268A: 1 times • Z6: 1 times • D21_: 1 times • Z2: 1 times • Ff100: 1 times

NK: 879 times • TIP - Roman times: 820 times • OK & FIP: 709 times • MK & SIP: 105 times • unknown: 60 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1419 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 903 times • unknown: 154 times • Nubia: 70 times • Delta: 11 times • Eastern Desert: 9 times • Western Asia and Europe: 7 times

Re: 1843 times • GN/Re: 687 times • Pre: 30 times • Re; Pre: 9 times • Sonnengott: 3 times • Sonnengott (nichtägyptische Gottheit): 1 times

ENTITY_NAME: 2573 TIMES • GODS_NAME: 2573 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

Rʿw

"Re"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704056|RPN I 217.7

• di̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥ(n)q,t jḥ.⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl (j)ḫ,t nb.t //2// [...] n(,j) K(ꜣ)š Mr-ms jn sʿnḫ rn //3// [...] [jr,j]-ḥꜣ[,t] Rʿ mꜣʿ-ḫrw "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot, Bier, Rind, Gelügel (und) jede Sache [...] von Kusch, Merimes durch den, der den Namen [...] belebt, den Lotsen, Re, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684)//Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684): 1

• //[B.1]// Ḥr swꜣḏ-tꜣ,wj //[B.2]// nṯr-nfr nb-tꜣ,wj nb-jri̯,t-jḫ,t Mn-ḫʿ.pl-Rʿ //[B.3]// zꜣ-Rʿ n ḫ,t=f Snʿʿ-jb //[B.4]// di̯(.w) ʿnḫ ḏd wꜣs snb //[B.5]// ꜣwi̯ jb=f mj Rʿ ḏ,t "Horus: Sewadj-taui; der große Gott, Herr beider Länder, Herr des Ritualvollzugs: ⸢Men-chau-Ra⸣, Leiblicher Sohn des Re: ⸢Senaa-ib⸣, dem Leben, Dauer, Macht und Gesundheit gegeben ist, indem sein Herz (vor Freude) geweitet ist, wie Re ewiglich." sawlit:Stele des Senaaib (Kairo CG 20517)//⟨Stele des Senaaib (Kairo CG 20517)⟩: [B.1]

• jm,j-rn=f jr,j ḥm-nṯr Tꜣy //[11]// ḥm-nṯr Ḫʿi̯=j wʿb Ḫꜣw,t wʿb Pꜣ-wꜣḥ wʿb Rʿw "Zugehörige Namensliste: Der Priester Tschay, der Priester Chaii, der Wab-Priester Chaut, der Wab-Priester Pa-wach, der Wab-Priester Re." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.1: [10]

• //2// jr[,j]-ḥꜣ,t //3// [R]ʿ "der Lo[t]se, [R]e" tuebingerstelen:Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684)//Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684): 2

• //14// ḥr,j-mr(,t).pl Rʿ(w) "Der Vorsteher der Hörigen, Re." tuebingerstelen:Stele des Bakenamun (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 470)//Stele des Bakenamun (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 470): 14

bbawamarna, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: JR.J-ḤꜢ.T, "PILOT (DES SCHIFFES); FRONTMANN"|"PILOT (OF A BOAT); PROWMAN" • ḤR.W-R-ḤꜢ.T, "HOR-ER-HAT"|"" • ḪꜢW.T, "CHAUT"|""

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N5: 12 times • D36: 10 times • D21: 8 times • A40: 5 times • Z1: 5 times • A1: 3 times • Z5: 1 times

NK: 9 times • MK & SIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Nubia: 1 times

Re: 10 times • PN/m: 3 times • PN/f: 1 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Rʿw

"die Sonne (bildl. v. König)"|"sun (the king)"|epitheton_title•epith_king|ID:853477|Wb 2, 401.9; vgl. LGG IV, 613b (E.)

• ḥqꜣ rs-tp nswt tnr sꜣ Swtḫ mri̯.y Mnt,w sbꜣ n tꜣ jʿḥ n Km,t Rʿw n tꜣ sḥḏ n=sn jtn ṯḥn.t n rḫy.pl ʿnḫ=sn m mꜣꜣ=f qꜣi̯ rnp,t.pl ʿꜣi̯ nsw,yt wr ḥb.pl-sd ʿšꜣ bjꜣ.pl "der wachsame Herrscher, starke König, Sohn des Seth, Liebling des Month, Stern des Landes (= Ägypten), Mond Ägyptens (wörtl.: Schwarzes Land), Sonne des Landes (= Ägypten), der für sie (= Einwohner Ägyptens) leuchtet, strahlende Sonnenscheibe für die rechit-Leute, bei deren Anblick sie leben, der Langlebige, mit großem Königtum, berühmten Sedfesten und vielen Wundertaten," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [6]

• //[17]// nswt-bj,tj Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-stp.n-Rʿw sꜣ-Rʿw Rʿw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ʿnḫ rʿw ʿnḫ nfr n nbw ḏʿm n nṯr.pl mḥ Tꜣ.du m nḫt,w n ḫpš=f špss.i̯pl m kꜣ,t.pl ʿ.du=f sꜣ sms,w n Ptḥ-Tꜣ-ṯnn wtt n=f rḫ,yt nswt-bj,tj nb-Tꜣ.du //[18]// Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-stp.n-Rʿw sꜣ-Rʿw Rʿw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ʿnḫ "der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, lebendige vollkommene Sonne aus Gold, Elektrum der Götter, der die beiden Länder (= Ägypten) mit den Siegen seines Sichelschwerts und mit Kostbarkeiten aus eigener Hände Arbeit füllt, der älteste Sohn des Ptah-Tatenen, der ihm (= Ramses II.) die rechit-Menschen erschuf, der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [17]

• jyi̯=[n] ḥr=k nb-p,t nb-tꜣ Rʿw ʿnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ʿḥʿ,w rwd-pḥr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msi̯ rḫ,yt dd! ṯꜣw r fnḏ-nb.pl

sʿnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sʿqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ʿšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
• ky swḏꜣ-jb //[vs.I.1:15]// [m] [ḥḥ] [n] [Ḥꜣb-sd] ʿnḫ ḏ,t m qn,t nḫt n pꜣ Rʿw nfr n tꜣ nb "Eine weitere Mitteilung: [Mit (Wünsch für) Millionen von Sed-festen], Leben ewiglich sowie Kraft und Stärke für die vollkommene Sonne (=der Pharao) jedes Landes." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:14]
bbawbriefe, bbawramessiden
COLLOC: NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"" • RWḎ-PḤR.YT, "LANGLEBIG"|"LONG-LIVED" • JTM.W, "ATUM"|""
root: Rʿy.t, "Sonnengöttin"|"" • Rʿy.t, "Sonnengöttin"|"Raet (fem. counterpart of the sun god Re)" • Rʿw, "Re"|"Re" • Rʿw.w, "Re-Götter"|"" • rʿw, "Sonne"|"sun"
NK: 4 times
unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
die Sonne (bildl. v. König): 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_KING: 4 TIMES

Rʿw.w

"Re-Götter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860277|LGG IV, 642
root: Rʿy.t, "Sonnengöttin"|"" • Rʿy.t, "Sonnengöttin"|"Raet (fem. counterpart of the sun god Re)" • Rʿw, "Re"|"Re" • Rʿw, "die Sonne (bildl. v. König)"|"sun (the king)" • rʿw, "Sonne"|"sun"

Rʿw-ꜣḫ.tj

"GN/m"|"Re-of-the-horizon"|entity_name•gods_name|ID:500201|Hornung, Anbetung I, 200; LGG IV, 619

Rʿw-Jmn

"Re-Amun"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860433|LGG IV, 620

Rʿw-Jtm.w

"Re-Atum"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853653|LGG IV, 640
• //8// prr.t nb.t m-bꜣḥ Wsjr ḥnʿ psḏ,t.pl=f n //9// Wsjr jt-nṯr n(,j) Rʿ(w)-(J)tm(,w) //10// m pr-ʿnḫ "Alles das, was vor Osiris und seiner Neunheit herauskommt ist für Osiris, den Gottesvater des Amunatum im Lebenshaus." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 8
• //21// zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr n(,j) nb-tꜣ.du spḥr gn,wt.pl nṯr.pl nb.pl m pr-ʿnḫ jt-nṯr n(,j) Rʿ(w)-(J)tm,w zḫꜣ(,w)-nswt //22// ḥr,j-tp-nswt Ḫʿ-m-jp,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr Jmn-wꜣḥ-sw nb,t-pr Bꜣk,t-wr(.t)=n-rꜣ "Schreiber des Gottesbuches des Herrn der beiden Länder, der die Annalen aller Götter im Lebenshaus aufzeichnet, der Gottesvater des Re-Atum, der Schreiber des Königs, der Kammerdiener des Königs, Chaemipet, gerechtfertigt, der Sohn des Schreibers des Gottesbuches, Amunwahsu, die Herrin des Hauses, Baketwerel." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 21
• ḥm-nṯr-n(,j)-Wp-wꜣ,t.pl s(ḫ)kr ḥr-tp jꜣ,t=f nb-⸢šdšd⸣ qꜣi̯ r nṯr.pl spd šsr.w.pl nb-Zꜣ,wt(j) ḥr,j ns,t.pl Rʿw-Jtm,w nḫt //[233]// [ws]r r nṯr.pl jṯi̯ tꜣ.du m {ḫrw-}mꜣʿ-⟨ḫrw⟩ [...] m-{ḫrw}mꜣʿ(.t) rḏi̯ n=f jwʿ,(w)t n(,t) nḥḥ Wp-wꜣ,wt-Šmʿ,w ʕḫrp?-tꜣ.du ḫrp nṯr.pl ḥzi̯(,y)=f mri̯(,y)=f ḥꜣ,tj-ʿ Ḏfꜣ=j-ḥʿpj "priest of Wepwawet, decorated atop his standard - Lord of the cushion, one taller than the (other) gods, one sharp of arrows, lord of Siut, one who is on the thrones of Re-Atum, a strong one, mightier than the (other) gods, one who seized the two lands in triumph, to whom was given the inheritance of eternity, Wepwawet of Upper Egypt, the leader of the two lands, the leader of the gods -, his praised, his beloved, the count Djefaihapi." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [232]
• rꜣ jji̯.n Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(wḏꜣ-snb) mjn m Jwn,w kfꜣ.n=f //[3,6]// ḥr n Ḫpr,j sꜣḫ.n=f Rʿw-(J)tm "Spruch: "Pharao l.h.g. ist heute aus Heliopolis gekommen, (nachdem) er das Gesicht von Chepri enthüllt (und) Re-Atum verherrlicht hatte!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,5]
bbawtempelbib, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: BꜣK-WR=N-Rꜣ, "BAK-WEREN-RA"|"" • ḤM-NṮR-WP-WꜢ.WT, "PRIESTER DES WEPWAUT"|"PRIEST OF WEPWAWET" • NB-ŠDŠD, "HERR DES SCHESCHED (UPWAUT)"|""
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:U15: 4 times • X1: 3 times • N5: 2 times • G7: 2 times • N6: 2 times • Z1: 2 times • G17: 1 times • A40: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Re-Atum: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Rʿw-jꜣ

"Re-ia"|"Re-ia"|entity_name•person_name|ID:852671|RPN I 220.7; Bakir, Epistolography, pl. 33
• jw=s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm=f ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⸢zḫꜣ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zḫꜣ,w Pj-jꜣ~y zḫꜣ,w Jmn-m-jp,t zḫꜣ,w Mr-jp,t zḫꜣ,w Mr,y-Rʿw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zḫꜣ,w Rʿw-jꜣy zḫꜣ,w ⸢Mr,y⸣-Rʿw zꜣ Ḥꜣ,t ⸢mw,t⸣=f Tꜣ-kꜣ~rꜣ n Ḫmn,w zḫꜣ,w Pꜣ-sḫr-ḥr-ʿ=f zḫꜣ,w Rʿw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zḫꜣ,w Rʿw-jꜣ zḫꜣ,w ⸢Mr,y-Mꜣʿ,t⸣ zḫꜣ,w Ḫns,wy zḫꜣ,w Ḥwy zḫꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zḫꜣ,w Nb-wʿ zḫꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zḫꜣ,w Rʿw-ms zꜣ P-n-⸢dwꜣ⸣ mw,t=f Tꜣ-[ʕšꜣ?]~ꜣ [zḫꜣ,w] Pꜣy=sn-nb zḫꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zḫꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zḫꜣ,w Ḥwy zḫꜣ,w Mr,y-Rʿw zḫꜣ,w Mr,y-Rʿw zḫꜣ,w Pꜣy=w-snfr zḫꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers

Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]

• //[13a,6]// kꜣ n Jmn ḥr=k Rʿ-jꜣ pꜣ //[13a,7]// (j)m(,j)-r(ʾ)-jḥ,pl-wr-n-Jmn [...] "Der Ka des Amun ist bei dir, Raja, o (du) Obervorsteher der Rinder des Amun!" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [13a,6]

• jw ms-ḫr Rʿw-jꜣ n,tj m šms,w n qnb,t //[3]// ḥr jṯꜣ wʿ-n ḥnk n mḥ 6 jw bn sw thm.w "Der Nekropolenangehörige Raya, der ein Bote des Gerichtshofes ist, hatte eine Chenek-Stoffbahn von 6 Ellen weggenommen und es ist nicht (wieder) einsortiert worden." bbawbriefe:oGardiner 0067//Brief des Hor-mesu an Pa-en-nebu: [2]

• //[1]// ⸢Ws⸣-jr jm,j-rʾ-ḥz.pl-n-Ptḥ-nb-mꜣʿ,t //[2]// [Rʿ-jꜣ] mꜣʿ-ḫrw //[3]// [...] jmn,t //[4]// [...] j[_]ꜣ "Der Osiris, der Vorsteher der Sänger des Ptah, des Herrn der Maat, Raja, der Gerechtfertigte, [---] Westen [---]" sawlit:Raja (Saqqara)//Harfnerlied: [1]

• //[12,1]// qd Rʿ-jꜣ wʿ bḫn nfr jw=f ḫft-ḥr ˀWꜣḏ,t? "Raja hat sich einen schönen Landsitz gebaut, der gegenüber von Edjo liegt." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,1]

bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ZḪꜣ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤWY, "HUI"|"HUY" • ḪNS.WY, "CHONSUY"|""

 2 times

glyphs:G1: 3 times • N5: 2 times • M17: 2 times • A1: 2 times • A42: 1 times

NK: 7 times

unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Re-ia: 4 times • PN/m: 3 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Rʿw-jꜣy

"Re-iay"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704131|RPN I 220.8

• jw=s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm=f ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⸢zḫꜣ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zḫꜣ,w Pj~jꜣ~y zḫꜣ,w Jmn-m-jp,t zḫꜣ,w Mr-jp,t zḫꜣ,w Mr,y-Rʿw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zḫꜣ,w Rʿw-jꜣy zḫꜣ,w ⸢Mr,y⸣-Rʿw zꜣ Ḥꜣ,t ⸢mw,t⸣=f Tꜣ-kꜣ~rʾ n Ḫmn,w zḫꜣ,w Pꜣ-sḫr-ḥr-ʿ=f zḫꜣ,w Rʿw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zḫꜣ,w Rʿw-jꜣ zḫꜣ,w ⸢Mr,y-Mꜣʿ,t⸣ zḫꜣ,w Ḫns,wy zḫꜣ,w Ḥwy zḫꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zḫꜣ,w Nb-wʿ zḫꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zḫꜣ,w Rʿw-ms zꜣ P-n-⸢dwꜣ⸣ mw,t=f Tꜣ-[ˀšꜣ?]~ꜣ [zḫꜣ,w] Pꜣy=sn-nb zḫꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zḫꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zḫꜣ,w Ḥwy zḫꜣ,w Mr,y-Rʿw zḫꜣ,w Mr,y-Rʿw zḫꜣ,w Pꜣy=w-snfr zḫꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]

• ḫft spr tꜣy=j šʿ,t //[6.12]// r=k jw={{tn}}=((k)) ḥr šzp pꜣ 50 n dbn n ḥmt m-rʾ-pw dbn 100 m-dj zḫꜣ,w Rʿ,jꜣy r šꜣ,yt n smd,t //[7.1]// ḥw,t-nṯr Rʿ-msi̯-sw-mri̯-Jmn-ʿnḫ-[(w)ḏꜣ]-s(nb) mri̯ Rʿ špsj m Jwnw r-ḫt=f "Sobald mein Brief dich erreicht, {{nimmt ihr}} ⟨⟨nimmst du⟩⟩ die 50 Deben Kupfer in Empfang, oder (auch) 100 Deben, von dem Schreiber Raja, für die Abgabe/Steuer des Hilfspersonals des Tempels des (Ramses Meri-Amun) LHG, geliebt von Re, des Ehrwürdigen in Heliopolis, das ihm unterstellt ist." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 6.11-7.1: Brief mit Steuereinforderung: [6.11]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ZḪꜣ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤWY, "HUI"|"HUY" • ḪNS.WY, "CHONSUY"|""

 1 times

glyphs:M17: 3 times • N5: 1 times • G1: 1 times • A1: 1 times

NK: 2 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Re-iay: 1 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rʿw-jtn.y

"Re-iteny"|"Re-who-belongs-to-the-disk"|entity_name•gods_name|ID:500226|Hornung, Anbetung I, 271; LGG IV, 621

Rʿw-Wsjr

"Re-Osiris"|"Re-Osiris"|entity_name•gods_name|ID:500505|Roulin, Livre de la Nuit I, 228; II, 88-90

• ṯzi̯ ṯw ꜣḫ.tw ḏdi̯.tw sḫm.tw wsr.tw ḫpr.tw m Rʿ,w-Wsjr ḏ,t (n)ḥḥ "Erhebe dich unendlich und ewiglich "verklärt", dauerhaft, mächtig, machtvoll und zu Re-Osiris geworden!" tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]

tb

COLLOC: ḎDI̯, "DAUERN; DAUERN LASSEN"|"" • WSR, "MÄCHTIG SEIN; STARK SEIN; STÄRKEN"|"TO BE STRONG; TO BE POWERFUL" • ꜣḪ, "WIRKUNGSMÄCHTIG SEIN; VERKLÄRT SEIN; HERRLICH SEIN"|"TO BE GLORIOUS; TO BE BENEFICIAL; TO BE USEFUL"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GN/Re-Osiris: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-wr

"Ra-wer"|"Ra-wer"|entity_name•person_name|ID:450178|RPN I 217.12

•//[1]// sm ḫrp-šnḏ,t ḫt-Mnw ḥr,j-ʕtp?-Nḫb ḫrp-ʿḥ ḥr,j-sštꜣ-n-pr-[dwꜣ,t] [...] [Rʿw-wr] "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Gefolgsmann des Min (Priester), Oberhaupt von El-Kab, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses und ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Türsturz//⟨Text⟩: [1]

•//[a2.3]// p⸢r,j-ʿꜣ⸣ //[a3.3]// ⸢Rʿw-wr⸣ //[a4.3]// ḏ,t //[a6/7.3]// Wʿ "... der Höfling Ra-wer (und der) Diener der Totenstiftung Wa." bbawarchive:pBerlin P 15723 recto (82)//pBerlin P 15723 recto (82): [a2.3]

•//[1]// [sm] [...] Rʿw-wr "Der [Sem-Priester] und ... Ra-wer." bbawgrabinschriften:linkes Türgewände//⟨Text⟩: [1]

•//[2]// [sm] [...] Rʿw-wr "Der [Sem-Priester] und ... Ra-wer." bbawgrabinschriften:linkes Türgewände//⟨Text⟩: [2]

•//[3]// [sm] [...] Rʿw-wr "Der [Sem-Priester] und ... Ra-wer." bbawgrabinschriften:linkes Türgewände//⟨Text⟩: [3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: SM, "SEM-PRIESTER"|"SEM-PRIEST" • ḪT-MNW, "GEFOLGSMANN DES MIN (PRIESTER)"|"ATTENDANT OF MIN (A PRIEST)" • ḤR.J-TP-NḪB, "OBERHAUPT VON EL-KAB"|"GREAT OVERLORD OF NEKHEB (ELKAB)"

84 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times

glyphs:D21: 98 times • D36: 96 times • G36: 91 times • A1: 2 times • A50: 1 times

OK & FIP: 149 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 143 times • unknown: 7 times

Ra-wer: 148 times • PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 150 TIMES • PERSON_NAME: 150 TIMES

Rʿw-wsr.w

"Ra-useru"|"Re-weseru"|entity_name•person_name|ID:400822|RPN I 217.13

• spr pw jri̯.n=sn //[10, 2]// r pr ⸢Rʿ⸣-wsr "Gelangen war es, was sie taten, zum Haus des Rawoser." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [10, 1]

• nḏm jb=k Rʿ-wsr ""Froh sei dein Herz, Rawoser." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [11, 5]

• kꜣ jn Rʿ-wsr rḏi̯=f n=sn //[11, 26]// ḏbꜣ jr,j m-ḫt jwi̯=f "Dann wird Rawoser es sein, der ihnen einen Ersatz dafür geben wird, nachdem er (zurück)gekommen sein wird."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [11, 25]

• jwi̯.t pw jri̯.n Rʿ-wsr //[12, 7]// m jyi̯ m šꜣ "Kommen war es, was Rawoser tat als einer, der vom (Sumpf)land kam." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [12, 6]

sawlit

COLLOC: ḎBꜢ.W, "ERSATZ; BEZAHLUNG"|"COMPENSATION; PAYMENTS" • ŠꜢ, "SUMPFLAND; WEIDELAND; WEINGARTEN"|"MARSH; MEADOW" • JWI̯, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 7 times • F12: 4 times • S29: 4 times • D40: 4 times • A1: 4 times • D36: 3 times • N6: 3 times • G7: 1 times • N5: 1 times

MK & SIP: 4 times

unknown: 4 times

PN/m: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rʿw-Bḥd.tj

"Re-Behdeti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860358|LGG IV, 623

Rʿw-m-Ꜣḫ.t

"Re im Horizont (Bez. des Re in Abydos?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852952|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 32.7

• sꜣ Rʿw-m-Ꜣḫ,t //[32,8]// sꜣ Wsjr-Wn-nfr-mꜣʿ-ḫrw sꜣ Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜣʿ-ḫrw sꜣ Ḏd,w sꜣ Ꜣbd sꜣ p,t sꜣ tꜣ //[32,9]// sꜣ Wsjr-Wn-nfr-mꜣʿ-ḫrw sꜣ Ḏd,w sꜣ Ꜣbd sꜣ šms,w=f sꜣ rs.pl=f sꜣ Psḏ,t=f //[32,10]// sꜣ ḥw,t=f sꜣ pr=f r-(n)ḥḥ-ḏ,t ""Schutz für 'Re im Horizont', Schutz für Osiris Onnophris den Thriumphierenden, Schutz für (den) Osiris Imhotep hier selig, Schutz für Busiris, Schutz für Abydos, Schutz für den Himmel, Schutz für die Erde, Schutz für Osiris Onnophris den Thriumphierenden, Schutz für Busiris, Schutz für Abydos, Schutz für sein Gefolge, Schutz für seine Wächter, Schutz für seine Götterneunheit, Schutz für seinen Tempel, Schutz für sein Haus für immer (und) ewig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [32,7]

bbawtotenlit

COLLOC: ZꜢ, "SCHUTZ"|"PROTECTION" • WSJR-WNN-NFR-MꜢʿ-ḪRW, "OSIRIS-ONNOPHRIS, DER TRUMPHIERENDE"|"" • RS, "WÄCHTER; WACHENDER"|"WATCHMAN"

1 times

glyphs:G7: 2 times • N5: 1 times • G17: 1 times • N27: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Re im Horizont (Bez. des Re in Abydos?): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-m-wbn=f

"Re bei seinem Aufgang"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861128|LGG IV, 622

Rʿw-m-Ḥw.t-Bnbn

"Re im Tempel des Benben"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861387|LGG IV, 629

•ṯsi̯ //[Rs 104]// ḫnd r sšd wr r mꜢꜢ Rʿw-m-Ḥw,t-bnbn nswt ḏs=f ʿḥʿ m wʿ "Die Treppe emporsteigen zum großen Fenster, um Re im Hut-benben zu schauen, wobei der König selbst ganz allein dasteht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 103]
•mꜢꜢ jtj=f Rʿw-m-Ḥw,t-bnbn.t "Seinen Vater Re im Hut-benben schauen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 104]
bbawhistbiospzt
COLLOC: SŠD, "FENSTER"|"WINDOW"•ḪND.W, "HOCKER; THRON; TREPPE"|"SEAT (STOOL, CHAIR, THRONE); STAIRWAY"•MꜢꜢ, "SEHEN; ERBLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK"
 1 times• 1 times
glyphs:D58: 4 times•N35: 4 times•X1: 3 times•O1: 3 times•N5: 2 times•D21: 2 times•D36: 2 times•R8: 2 times•G17: 2 times•O6: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
Nubia: 2 times
Re im Tempel des Benben: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES•GODS_NAME: 2 TIMES

Rʿw-m-ḥw.t-bkꜢ.t-m-tꜢ-ḏsr

"Re im Haus der Schwangeren in der Nekropole"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855182|LGG IV, 629

•//[x+5,18]// js Rʿw-m-ḥw,t-bkꜢw-{f}⟨m⟩-tꜢ-ḏsr "Da(bei) ist (auch) 'Re im Tempel der Schwangeren in der Nekropole'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,18]
bbawtempelbib
COLLOC: JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]"
glyphs:X1: 2 times•N5: 1 times•G7: 1 times•G17: 1 times•O6: 1 times•D58: 1 times•D28: 1 times•Z1: 1 times•G1: 1 times•Z7: 1 times•B2: 1 times•I9: 1 times•N16: 1 times•D45: 1 times•D21: 1 times•Z4: 1 times•N25: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Re im Haus der Schwangeren in der Nekropole: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

Rʿw-m-kꜢ

"Re-em-ka"|"Re-em-ka (?)"|entity_name•person_name|ID:704049|RPN I 217.20

•//[Sz.4.1.2.1]// ḥm-kꜢ ⸢sšm⸣ Rʿ-m-kꜢ "Der Totenpriester und Schlächter Ra-em-ka (?)." bbawgrabinschriften:Südwand//Rinderschlachtung: [Sz.4.1.2.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SŠM, "SCHLÄCHTER"|""•ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ra-em-ka (?): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

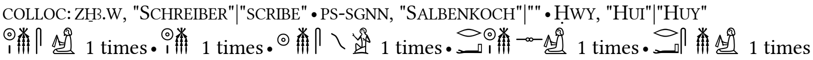
Rʿw-ms.w

"Ra-mesu"|"Ra-mesu"|entity_name•person_name|ID:600290|RPN I 218.3

•//4// jri̯.n zẖꜢ(,w) m s,t-mꜢʿ,t //5// Rʿ-ms mꜢʿ-ḫrw "Eine (Stele), die der Schreiber an der Stätte der Wahrheit, Ramose, gerechtfertigt, anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 4
•jw≡s-pw nfr m-ḥtp jn kꜢ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm≡f ʿnḫ-(w)ḏꜢ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜢḥ-sw ⸢zẖꜢ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zẖꜢ,w Pj~jꜢ~y zẖꜢ,w Jmn-m-jp,t zẖꜢ,w Mr-jp,t zẖꜢ,w Mr,y-Rʿw zꜢ ḤꜢ,t //[rt. x+2,7]// zẖꜢ,w Rʿw-jꜢy zẖꜢ,w ⸢Mr,y⸣-Rʿw zꜢ ḤꜢ,t ⸢mw,t⸣=f TꜢ-kꜢ~rꜣ n Ḫmn,w zẖꜢ,w PꜢ-sẖr-ḥr-ʿ≡f zẖꜢ,w Rʿw-jꜢ //[rt. x+2,8]// zẖꜢ,w Rʿw-jꜢ zẖꜢ,w ⸢Mr,y-MꜢʿ,t⸣ zẖꜢ,w Ḫns,wy zẖꜢ,w Ḥwy zẖꜢ,w Swy zꜢ Ḥwy zẖꜢ,w Nb-wʿ zẖꜢ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zẖꜢ,w Rʿw-ms zꜢ P-n-⸢dwꜢ⸣ mw,t=f TꜢ-[ʕšꜢ?]~Ꜣ [zẖꜢ,w] PꜢy≡sn-nb zẖꜢ,w PꜢy zꜢ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zẖꜢ,w Ḫns,w zꜢ KꜢ~sꜢ zẖꜢ,w Ḥwy zẖꜢ,w Mr,y-Rʿw zẖꜢ,w Mr,y-Rʿw zẖꜢ,w PꜢy≡w-snfr zẖꜢ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]
•n kꜢ n wʿb ʿq Ḥr-ḥr-ḫwi̯,t≡f zꜢ Rʿ-msi̯ "für den Ka des Wab-Priesters, der eintritt, Hor-her-chuit-ef, Sohn des Ra-mose." sawlit:Stele des Horherchuitef (Kairo JE 46785)//⟨Stele des Horherchuitef (Kairo JE 46785)⟩: [A.4]
•//[1]// zꜢ=f n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-[_] ḥꜢ(,tj)-ʿ-n-Ḏb(Ꜣ),t //[2]// ḥꜢ(,tj)-ʿ-n-Nꜣ,t //[3]// rẖ-nzw-mꜢʿ Rʿw-ms(,w) mꜢʿ-ḫrw // [4]// jri̯.{t}n T(Ꜣ)-ḫnmm,t "Sein leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener des 'Goldes', Vorsteher der Priester [von ...], Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte $Rʿw-ms.w$, der Gerechtfertigte, den $TꜢ-ḫnmm.t$ geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 17: Dritter Sohn: [1]
•//[11]// n kꜢ n ⸢zẖꜢ,w-nzw⸣ jm,j-rꜣ-mšʿ-n-nb-⸢tꜢ.du⸣ jm,j-rꜣ-⸢pr-n-pr⸣-Nb-MꜢʿ,t-Rʿw Rʿw-ms,(w) "Für den Ka des Schreibers des Königs, Generals des Herrn der Beiden Länder, Hausvorstehers des Tempels des Neb-Maat-Re, Ramose" bbawamarna:Westwand//Gebet an den König: [11]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tuebingerstelen

Rʿw-ms.w

COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • PS-SGNN, "SALBENKOCH"|"" • ḤWY, "HUI"|"HUY"



glyphs:F31: 5 times • N5: 4 times • Z1: 3 times • S29: 3 times • A52: 3 times • D21: 2 times • D36: 2 times • Z5: 1 times • A1: 1 times • O34: 1 times

NK: 19 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Ra-mesu: 19 times • PN/m: 6 times

ENTITY_NAME: 25 TIMES • PERSON_NAME: 25 TIMES

Rʿw-ms-sw

"Ramses"|"Ramesses (personal name of several kings)"|entity_name•kings_name|ID:400863|Beckerath, Königsnamen, XIX 1; XX 9; etc.

• pꜢ ʿḥʿ //[Rto. 4]// m ḥqꜢ ʿnḫ-(w)ḏꜢ-s(nb) ⟨jꜢw,t⟩ n pꜢ-Rʿ tꜢ pḥ,tjj n Stẖ m tꜢ _ [hꜢ]n.w.pl //[Rto. 5]// n pꜢ yw~mʿ jw=w m ((jm,jwt))-pr n Rʿ-ms[-sw] [...] "Der sich erhoben hat als Herrscher - LHG -, das {Alter} ⟨Amt⟩ des Re, die Kraft des Seth ist (?) in der [---], [die Wel]len des Meeres, die in der Besitzübertragungsurkunde des (Rams[es)|] sind [---]" sawlit:oDeM 1222//Königshymnus auf Ramses III.: [Rto. 3]

• ʿnḫ Ḥr,w KꜢ-nḫt-wꜢḏ-nsyt nb,tj ḫʿi̯-m-nswt-m[j-Jtm] [Ḥr,w-nbw] [smn-MꜢʿ,t]-ḫt-tꜢ,wj //[2]// nswt-bj,tj Mn-pḥ,tj-Rʿw zꜢ-Rʿw Rʿw-msi̯-sw [mry] ⟨Jmn-Rʿw⟩ ⟨nb-ns,tpl-tꜢ,du⟩ Mnw zꜢ ⸢Ꜣs,t⸣ //[3]// ḫʿi̯(.w) ḥr s,t Ḥr,w n.t ʿnḫ mj jtj=f Rʿw r rʿw-nb "Es lebe Horus: Ka-nacht-wadj-nesyt, die Beiden Herrinnen: Chai-em-nesut-mi-Atum, der [Goldhorus]: [Semen-Maat]-chet-tawi, der König von OÄ und UÄ: Men-pechti-Re, der Sohn des Re: Ramses, [geliebt] von Amun-Re, Herr der Throne der beiden Länder und von Min, dem Sohn der Isis, der erscheint auf dem Platz des Horus der Lebenden wie sein Vater Re alltäglich." bbawramessiden:Buhen-Stele Ramses' I.//Stelentext: [1]

• j:ms tw n-ḥr=k //[Vso. 6]// [...] ⸢Rʿ⸣-ms (ʿnḫ-wḏꜢ-snb) "Komm vorwärts [---] Ramses - LHG!" sawlit:oDeM 1222//Königshymnus auf Ramses III.: [Vso. 5]

• //[König]// //[1]// wnn nswt [nswt-bj,tj] [Mn]-pḥ[,tj]-Rʿw-tj,t-Rʿw zꜢ-Rʿw Rʿw-msi̯-s(w) //[2]// ḏi̯ ʿnḫ ḏ,t "⟨vor dem König⟩: Es existiert der König - König von OÄg und UÄ: Men-pechti-Re-tit-Re, der Sohn des Re: Ramses, dem Leben gegeben ewiglich." bbawramessiden:Große Sinai-Stele (No. 244)//[Szene]: [1]

• [...] nb-jr.t-jḫ,t Mn-pḥ,tj-Rʿw zꜢ-Rʿw n ẖ,t=f mry=f nb-ḫʿ,pl Rʿw-msi̯-sw ⟨mry⟩ Mnw kꜢ-mw,t≡f ḏi̯ ʿnḫ [...] mry [...] "... Herr des Rituals Men-pechti-Re, der leibliche Sohn des Re, den er liebt, der Herr der Kronen Ramses, geliebt von Min, Stier seiner Mutter, dem Leben gegeben ... geliebt ..." bbawramessiden:Buhen-Stele Ramses' I.//Rechter Rand: [41]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MN-PḤ.TJ-RʿW, "[THRONNAME RAMSES I.]"|"MENPEHTYRE (THRONE NAME OF RAMESSES I)" • MN-PḤ.TJ-RʿW-TJ.T-RʿW, "[THRONNAME RAMSES I.]"|"" • KꜢ-NḪT-WꜢḎ-NSW.YT, "[HORUSNAME RAMSES' I.]"|"[HORUS-NAME OF RAMESSES I]"

NK: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Eastern Desert: 2 times • Nubia: 2 times

Ramses: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • KINGS_NAME: 6 TIMES

Rʿw-ms-sw

"Ramses"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704072|RPN I 218.6

• //[iv. Prinz Ramses hinter dem König]// //[1]// (j)r,j-pʿ,t zꜢ-nswt sms(,w) //[2]// n ẖ,t=f mry=f //[3]// Rʿw-msi̯-sw "[Prinz Ramses]: Der Iri-pat (Rangtitel), sein ältester, leiblicher Königssohn, den er liebt, Ramses." bbawramessiden:Westseite//(b) Sethos durchbohrt einen libyschen Fürsten: [1]

• //[1]// sẖꜢ,w-nswt jm,j-rꜣ-mšʿ-wr ⸢zꜢ-nswt⸣-[n-ẖ,t≡f] [mri̯.y]=[f] [Rʿw]-msi̯-s(w) "[Beischrift vor dem 1. Prinz der 2. Reihe von unten, der Gefangene vorführt] [§69] (Das ist) der königliche Schreiber, Generalissimus, [leiblicher geliebter] ⸢Königssohn⸣ [Ra]mses." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [1]

• //[1]// sḏm Mr,y-jtj≡f ḥr swḏꜢ jb nb=f zꜢ-nswt Rʿw-msi̯-sw MꜢʿ,t-Ptḥ //[2]// m ʿnḫ-wḏꜢ-s(nb) "Der Diener Mery-itief sagt zu seinem Herrn, dem Königssohn Ramses Maat-Ptah: In Leben-Heil-und-Gesundheit." bbawbriefe:pLeiden I.367//Brief des Mery-itief an den Prinzen Ramses-Maat-Ptah: [1]

• jḫ ꜥmk? ꜥbn? [...] ḥr di̯.t jni̯.tw=w ḫsf n=j tꜢy=j šʿ,t di̯=j jni̯.tw=w //[vs.2]// r rdi̯.t rḫ=t wʿ m ḏr,t zẖꜢ(,w) Hy n zꜢ-nswt Rʿw-msi̯-sw wʿ m ḏr,t //[vs.3]// qrʿ,w P(Ꜣ)-n-Sḫm,t wʿ m ḏr,t šms,w Wsy n TꜢ-(n,t)-Bs wʿ m ḏr,t pꜢ //[vs.4]// šms,w MꜢʿ,t-Ptḥ "Ach siehe(?) - (warum hast du nicht?/hat keiner) veranlaßt, daß sie mir eine Antwort auf meine Schreiben bringen, denn ich habe sie aussenden lassen, um dich zu informieren: (Nämlich) einen durch die Hand des Schreibers Hy vom Königssohn Ramses, einen durch die Hand des Schildhalters Pa-en-Sachmet, eine durch die Hand des Gefolgsmannes Wsy von Ta-net-Bes und einen durch die Hand des Gefolgsmannes Maat-Ptah" bbawbriefe:pLeiden I.366//Brief des Mery-itief an die Rennut: [vs.1]

bbawbriefe, bbawramessiden

COLLOC: MꜢʿ.T-PTḤ, "MAAT-PTAH"|"" • PꜢ-N-SḪM.T, "PA-EN-SACHMET"|"PA-EN-SAKHMET" • WSY, "USY"|""

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ramses: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rʿw-ms-sw

"Ramses"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860237|LGG IV, 624 f.

Rʿw-ms-sw-Jmn-ḥr-ḫpš=f

"Ramses-Imen-her-chepeschef"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859586|Beckerath, Königsnamen, XX 4

• //[B 13]// pꜢ mnj n TꜢ-mrj Rʿ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš≡f pꜢ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜢ WꜢḏ,yt nṯr-nfr nb-Ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩Ꜣw,t ꜥꜢ pḥ,tjj r ḫꜢs,t nb(.t) //[B 15]// r

smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ-⟨jrʾ~nꜣ⟩y wr snd,w ʿšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfʿ=f Wsr-mꜣʿj(,t)-Rʿ-Sḫpr,n-Rʿ (ʿnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rʿ //[B 19]// nṯr-nfr ʿn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ʿn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ʿ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ʕʕšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n hꜣw=k m-ḏr ḥmsi̯=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]

sawlit

COLLOC: WSR-MꜢʿ.T-RʿW-SḪPR-N-RʿW, "[THRONNAME RAMSES' V.]"|"USERMAATRE-SEKHEPERENRE (THONE NAME OF RAMESSES V)" • NFR-ḤR, "DER SCHÖNGESICHTIGE"|"" • ʿN, "SCHÖN; FREUNDLICH"|"BEAUTIFUL; KIND"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Eigenname Ramses' V.]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ms-sw-Jmn-ḥr-ḫpš=f-mr-Jmn

"Ramses-Imen-her-chepeschef-mer-Imen"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859585|Beckerath, Königsnamen, XX 4

• //[B 8]// Rʿ-mss-Jmn-(ḥr-)ḫpš≡f-mri̯-Jmn (ʿnḫ-wḏꜣ)-s(nb) pꜣ-ḥqꜣ sksk pḏ,t-9 //[B 9]// jt=⟨k⟩ Mn(w){,tj} (ḥr) di̯.t n=k kꜣ=f "(O) (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)| - LHG -, Herrscher, der die Neunbogenvölker schlägt, ⟨dein⟩ Vater Min gibt dir seinen Ka." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 8]

sawlit

COLLOC: PꜢ-ḤQꜢ, "DER HERRSCHER (ALLG. BEZ. FÜR KÖNIG, IN KARTUSCHE)"|"THE RULER" • SKSK, "ZERHACKEN; ZERSTÖREN"|"TO DESTROY" • PḎ.WT-9, "DIE NEUN-BOGENVÖLKER (NEUN FEINDLICHE VÖLKER, FREMDVÖLKER)"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Eigenname Ramses' V.]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ms-sw-Jmn-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn.w

"Ramses-Imen-her-chepeschef-netjer-heka-Iunu"|"Ramesses-Imen-her-chepeschef-netjer-heka-Iunu (personal name of Ramses VI)"|entity_name•kings_name|ID:400911|Beckerath, Königsnamen, XX 5

• //[11]// nsw [nb-tꜣ,du] [Nb-mꜣʿ,t-Rʿ-mri̯-Jmn] [zꜣ-Rʿ] [Rʿ-mss-Jmn-ḥr-ḫpš=f]-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w mn ḥkꜣ⸢,w⸣ [pwy] [wʿb] //[12]// jm,j rʾ ẖ,t [n] ⸢R⸣⸢ʿ⸣ ""Der König [und Herr der beiden Länder (Nebmaatre Meriamun), Sohn des Re (Ramses Amunherchepeschef], Gott und Herrscher von Heliopolis) (Var.: NN) ist [jener reine] Zauberer, der im Mund und im Leib des Re ist (oder: der das Sprachrohr und die Verkörperung des Re ist)." sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [11]

• //[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣʿ,t-Rʿw-mr,y-Jmn zꜣ-Rʿw Nb-ḫʿ,w //[vs.I.1:4]// [Rʿw-msi̯-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš≡f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ḫt n šwb //[vs.I.1:5]// [...] [ḏr]w,w ʿ,t=f nb m ʕjꜣm,w? mj ḥnm mꜣʿ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// [...] [pꜣy]=[f] [ḫʿ],y m ḫsbd mꜣwḏ m jʿr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣʿ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ʿ=f jmn r-ḥr,j mgs ḫti̯.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ʿ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rʿw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mʿnn //[vs.I.1:9]// [...] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rḏi̯.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-stp-n-Rʿw pꜣ nṯr-ʿꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jri̯.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-stp-n-Rʿw pꜣ nṯr-ʿꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rʿw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ʿꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb ṯꜣi̯.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jri̯.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r ṯni̯ wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [di̯.t] [jri̯] ⸢pr-ʿꜣ⸣ ʿnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ʿnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ʿꜣ.t ḏsr.t ʿqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes ..., die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter ..., [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen ... dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]

• ⸢nsw⸣-byt nb-tꜣ,du Nb-mꜣʿ,t-Rʿ-mri̯-Jmn bꜣ ḥkꜣ,w //[15]// wʿb "Der König von Ober- und Unterägypten, (Nebmaatre Meriamun), ist die Ba-Seele, der reine Zauberer (oder: die Ba-Seele des reinen Zauberers)." sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [14]

• //[Vso. x+5]// [...] [...] r Jp,t r mnj=[k] [Rʿ-mss-Jmn-ḥr-ḫpš≡f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w] [ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] "[---] nach Opet, um [dich] anlaufen zu lassen, [(Ramses Amunherchepeschef, Gott und Herrscher von Heliopolis)| - LHG.]" sawlit:oDeM 1655//Hymnen auf Ramses VI.: [Vso. x+5]

• *zꜣ-Rʿ nb-ḫʿ,pl Rʿ-ms[s-Jmn-ḥr-ḫpš≡f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w] mn ⸢Rʿ⸣ ⸢ꜣḫ,w⸣ "Der Sohn des Re, der Herr der Erscheinungen ⸢Rams[es Amunherchepeschef, Gott und Herrscher von Heliopolis]⸣ (Var.: NN), ist Re, der Leuchtende."" sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [13]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: NB-MꜢʿ.T-RʿW-MR-JMN, "[THRONNAME RAMSES' VI.]"|"NEBMAATRE, BELOVED OF AMUN (THRONE-NAME OF RAMESSES VI)" • ZMꜢ.W-(N)-6, "SECHSFACHE LEGIERUNG"|"" • MꜢWḎ, "GESCHMÜCKT SEIN; GEZWUNGEN SEIN (ETWAS ZU TUN)"|""

(V30-N28-Z2-N5-C12L-F31-R8-S38-O28): 1 times • (N5-C10C-C12L-N36-V30): 1 times • 1 times

glyphs:N5: 4 times • R8: 4 times • S38: 4 times • O28: 4 times • S29: 4 times • F31: 3 times • V30: 2 times • C12L: 2 times • M17: 2 times • Y5: 2 times • N35: 2 times • G7: 2 times • F23: 2 times • Z1: 2 times • I9: 2 times • W24: 2 times • O49: 2 times • N28: 1 times • Z2: 1 times • C10C: 1 times • N36: 1 times • D2: 1 times

NK: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times

Ramses-Imen-her-chepeschef-netjer-heka-Iunu: 4 times • [Eigenname Ramses' VI.]: 3 times • [Eigenname Ramses VI.]: 1 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • KINGS_NAME: 8 TIMES

Rʿw-ms-sw-jtj-Jmn-nṯr-ḥqꜣ-Jwn.w

"Ramses-iti-Imen-netjer-heka-Iunu"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859331|Beckerath, Königsnamen, XX 6

• *//[Rto.: 87,1,2]// stp ⸢t⸣w jm=w r jri̯.t jdn,w ꜥꜣ n Km,t nsw-byt nb-tꜣ,du Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ-mri̯-Jmn zꜣ-Rʿ //[Rto.: 87,1,3]// [nb-ḫʿ,pl] [Rʿ-]mss-jt(≡j)-Jmn-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w (ʿnḫ-wḏꜣ-snb) ⟨grḥ⟩ "Du bist unter ihnen auserwählt, um als oberster Stellvertreter in Ägypten zu agieren, (o) König von Ober- und Unterägypten, Herr der beiden Länder (Usermaatre Setepenre Meriamun⟨⟩|⟩, Sohn des Re, [Herr der Erscheinenden (Ra]mses Itiamun, Gott und Herrscher von Heliopolis)|- LHG. ⟨(Pausezeichen: Strophenende)⟩" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 87,1,2]*

• *[...] //[Vso.: 20,2,7]// r Jp,t r mnj=k Rʿ-mss-jt(≡j)-Jmn-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w [(ʿnḫ-wḏꜣ-snb)] "[---] nach Opet, um dich anlanden zu lassen, (Ramses Itiamun, Gott und Herrscher von Heliopolis[)| - LHG.]" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 20,2,7]*

• *dmj ṯḥḥw,t=w nb-tꜣ,du Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ-mri̯-Jmn [...] //[Rto.: 22,8]// ꜥzꜣ-Rʿ? Rʿ-mss-jt(≡j)-Jmn⟨-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w⟩ ⟨ʿnḫ-w(ḏꜣ)-s(nb)⟩ mw nṯr,j n Rʿ grḥ "(Dir) gebührt ihr Jubel, (o) Herr der beiden Länder (Usermaatre Setepenre Meriamun)| {- LHG -}, [---] Sohn des Re (Ramses Itiamun ⟨Gott und Herrscher von Heliopolis)| - LHG -⟩, göttlicher Same des Re. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 22,7]*

• *[___].n //[Rto.: 22,5]// nṯr nb ḥfn (n) ((ḥb⟨.pl⟩)) n rn=k Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ-mri̯-Jmn smn ḥr n Km,t Rʿ-mss-sw[-jt(≡j)-Jmn-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w] [(ʿnḫ-wḏꜣ-snb)] [nṯr,j] [m]s,t //[Rto.: 22,6]// hru̯ jꜣm,w grḥ "Jeder Gott hat hunderttausend Feste für deinen Namen [begründet (o.ä.)], (Usermaatre Setepenre Meriamun⟨⟩|⟩, der (du) auf Ägypten achtgibst, (Ramses [Itiamun, Gott und Herrscher von Heliopolis)| - LHG -, von göttlicher Geburt], von erfreulicher Annehmlichkeit. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 22,4]*

• *//[Vso.: 86,1,6]// [nsw-byt] [Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ-mri̯-J]mn zꜣ-Rʿ nb-ḫʿ,y Rʿ-mss-jt(≡j)-J[mn]-nṯr{.pl}-ḥqꜣ-Jwn,w [ʿnḫ-wḏꜣ]-s(nb) sḥḏ //[Vso.: 86,1,7]// [tꜣ,du] [m] [nfr,pl]=[k] [sḫʿ]y r ꜥḥm? (ʿnḫ-wḏꜣ)-s(nb) (n) stp-sꜣ r mnw nꜣ r(m)t⸢,pl⸣ [n] ⸢pꜣ⸣ ḫr //[Vso.: 86,2,1]// rs=⸢k⸣ [...] "[(O) König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre Meria]mun)|, (o) Sohn des Re, Herr der Erscheinenden (Ramses Itia[mun], Gott und Herrscher von Heliopolis[)| - LH]G -, der (du) [die beiden Länder mit deiner Vollkommenheit] erhellst, [der (du) eingesetzt wurdest] als Majestät - LHG - des Palastes, um die Arbeiter [des] Königsgrabs zu leiten (?): Du erwachst/bewachst [---]" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 86,1,6]*

sawlit

COLLOC: WSR-MꜢʿ.T-RʿW-STP-N-RʿW-MR-JMN, "[THRONNAME RAMSES' VII.]"|"" • ʿNḪ-WḎꜢ-SNB, "LEBEND, HEIL, GESUND (ABKÜRZUNG: L.H.G.)"|"LIVING, PROSPEROUS, HEALTHY (ABBREV. LPH)" • GRḤ, "ENDE"|"ENDING"

1 times • 1 times

glyphs:S29: 14 times • G7: 13 times • M17: 12 times • X1: 6 times • N5: 6 times • F31: 6 times • Y5: 5 times • N35: 5 times • O28: 5 times • W24: 5 times • O49: 5 times • S38: 4 times • R8: 3 times • M23: 1 times • Z7: 1 times • R8A: 1 times

NK: 7 times

unknown: 7 times

[Eigenname Ramses' VII.]: 7 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • KINGS_NAME: 7 TIMES

Rʿw-ms-sw-mꜣʿ.tj

"Ramses-maati"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859579|López, Ostraca ieratici N. 57450-57568, Tf. 1

• *st sꜣw [m] ršnw={w} m-ḏr ꜥḏd{ꜣ.yt}? ((nsw-byt)) Ḥqꜣ-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Jmn [ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [...] //[8]// ꜥḫn?m=f ⸢ḥḏ,t⸣ ((zꜣ-Rʿ)) Rʿ-msi̯-sw-mꜣʿ,t,du ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) šsp=f ((n))sw,(y)((t)) n jt=f "Sie sind satt [von] Freude, als gesagt wurde (?): "Der König von Ober- und Unterägypten, (Heqamaatre Setepenamun)| - LHG -: Er hat die Weiße Krone ergriffen. Der Sohn des Re, Ramses Maati - LHG -: Er hat das Königtum seines Vaters empfangen."" sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [7]*

sawlit

COLLOC: ḤQꜢ-MꜢʿ.T-RʿW-STP-N-JMN, "[THRONNAME RAMSES' IV.]"|"[THRONE NAME OF RAMESSES IV]" • SꜢJ, "SATT SEIN; SÄTTIGEN"|"TO BE SATED; TO SATE" • NSW.YT, "KÖNIGSHERRSCHAFT"|"KINGSHIP"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Eigenname Ramses' IV.]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ms-sw-mr.y-Jmn

"Ramses-mery-Amun"|"Ramesses-mery-Imen (personal name of Ramesses I and other kings)"|entity_name•kings_name|ID:400876|Beckerath, Königsnamen, XIX 3

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ʿnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rʾ-pr=f jw=j jm,j-rʾ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥʿ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n(,j)-Rʿ zꜣ-Rʿ Rʿ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ʿnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḫr-ʿ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣʿ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

• j:wdn n=k ms […] ⸢Rʿw-msi̯-s(w)-mri̯⸣-[Jmn] ʿnḫ (w)ḏꜣ s(nb) ⸢ḥʿ⸣ ⸢qꜣi̯⸣ nfr "Und (auch) der (andere) Sohn (oder: die anderen Söhne?) [… des Königs …] Ramses-meri-[Amun], Leben, Heil, Gesundheit und ein langes und vollkommenes Leben, haben dir geopfert." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [10]

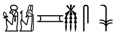
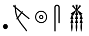
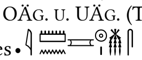
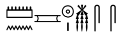
• //[1]// […] pꜣ ḥʿpj-wr{.t} n pꜣ ḥ{s}b-⟨s⟩d dp,j //[2]// [n] [ꜥnsw-byt?] [Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ]-stp-n-Rʿ zꜣ-Rʿ Rʿ-msi̯-sw-mr,yw-Jmn ḏj ʿnḫ "Der (Gott der) hohe(n) Nilflut [ist gekommen (?)] zum ersten Sedfest [des Königs von Ober- und Unterägypten (Usermaatre] Setepenre)|, des Sohnes des Re (Ramses Meriamun)|, dem Leben gegeben werde." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [1]

• jri̯=j st ḫr=k nswt-[bj,tj] [Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-stp.n-Rʿw] [sꜣ-Rʿw] [Rʿw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn] //[16]// [di] [ʿnḫ] "Ich will es für dich tun, (o) Kön[ig von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist]."" bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [15]

• //[1]// Ḥr,w //[1/2]// Kꜣ-nḫt-mr,y-Mꜣ,t-nb-ḥꜣb,w-sd-mj-jtj≡f-Ptḥ-Tꜣṯnn […] nb,tj //[3/4]// Mk-km,t-wʿf-ḫꜣs,wt-Rʿw-msi̯-nṯr,w-grg-tꜣ,wj Ḥr,w-nbw Wsr-rnp,wt-ꜥꜣ-nḫt,w //[5]// nswt-bj,tj Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-stp-n-Rʿw ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rʿw //[6]// Rʿw-msi̯-sw-mri̯-Jmn ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) di̯ ʿnḫ ḏ,t r-nḥḥ mj Jmn "Horus: Starker Stier, Geliebter der Maat, Herr aller Heb-sed-Feste, wie sein Vater Ptah-Tatennen ...; die beiden Herrinnen: Der Ägypten schützt, der die Fremdländer niederbeugt, und Re, den die Götter lieben, der die beiden Länder gründet; Goldhorus: Stark an Jahren, groß an Kraft; König von Ober-und Unterägypten: User-Maat-Re-setep-en-Re, l.h.g.; Sohn des Re: Ramesisu-meri-imen, l.h.g, dem leben weig und ewiglich geben ist wie Amun." bbawbriefe:pLeiden I.349//Brief des Keny-Imen an Hui: [1]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, smaek

COLLOC: WSR-MꜢʿ.T-RʿW-STP-N-RʿW, "[THRONNAME RAMSES' II.]; [THRONNAME SCHESCHONKS III.]; [THRONNAME PEMUS]"|"USERMAATRE-SETEPENRE (THRONE NAME OF RAMESSES II, SHOSHENQ III, PAMI)" • ZꜢ-RʿW, "SOHN DES RE (EIGENNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"SON OF RE" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"

 2 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:S29: 6 times • F31: 5 times • N36: 4 times • N5: 3 times • M17: 2 times • Y5: 2 times • N35: 2 times • Z1: 2 times • C2: 2 times • C12: 2 times • M23: 2 times • U6: 1 times

NK: 144 times • unknown: 68 times • TIP - Roman times: 3 times

unknown: 91 times • Upper Egypt (South of Assiut): 66 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times • Delta: 14 times • Nubia: 13 times • Western Asia and Europe: 7 times

Ramses-mery-Imen: 186 times • Ramses-mery-Amun: 16 times • [Eigenname Ramses' II.]: 7 times • Ramses, geliebt von Amun: 6 times

ENTITY_NAME: 215 TIMES • KINGS_NAME: 215 TIMES

Rʿw-ms-sw-mr.y-Jmn-ʿnḫ-wḏꜣ-snb-mr.y-mj-Ptḥ

"[Statuenname]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860350|LEM 134.16 f.

• r-n,tj jdn,w //[7,7]// Nḏm n pꜣ mšʿ jyj r pr-Ptḥ jw jni̯=f wʿ tw(t) n pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jw=f ḥr sʿq=f r ḥw,t-nṯr //[7,8]// pr-Ptḥ-rs(,j)-jnb≡f-nb-ʿnḫ-tꜣ,du r rdi̯.t rḫ=⟨tw⟩ pꜣy=f ⸢rn⸣ (ꜥm?) Rʿ-msi̯-sw-mri̯-Jmn-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-{mr,wt}⟨mr,y⟩-mj-Ptḥ "Folgendes: Der Leutnant des Heeres, Nedjem, ist zum Tempel des Ptah gekommen, wobei er eine Statue Pharaos - LHG - gebracht hat, (und) er hat sie in das Gotteshaus "Tempel des Ptah-südlich-seiner-Mauer, des Herrn von Anchtaui", hineingebracht - zur Kenntnisnahme: ihr Name ist "(Ramses Meriamun)| - LHG -, der geliebt wird wie Ptah"." sawlit:pLeiden I 348//Vso. 6,1-9,6: Brief über verschiedene Angelegenheiten: [7,6]

sawlit

COLLOC: PR-PTḤ-RS.J-JNB=F-NB-ʿNḪ-TꜢ.WJ, "TEMPEL DES PTAH, DER SÜDLICH SEINER MAUER IST, DES HERRN VON MEMPHIS"|"" • JDN.W-N-PꜢ-MŠʿ, "STELLVERTRETER DER TRUPPE"|"DEPUTY OF THE ARMY" • NḎM, "NEDJEM"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Statuenname]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ms-sw-mr.y-Jmn-pꜣ-nṯr

"Ramses-mery-Amun-pa-netjer (Name einer Statue)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858657|KRI II, 361.6

• ḥmsi̯ nḏm jb tw wstn nn ktkt r=s Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) Mntjw-m-tꜣ,wj //[3.8-9]// Rʿ-msi̯-sw-mri̯-[Jm]n-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-pꜣ-nṯr "Mache es dir bequem, sei du frohen Herzens (und) geh frei herum, ohne von ihr (der Stadt Piramesse) fortzugehen, (oh/du) (User-maat-Re Setep-en-Re) LHG, Month-in-den-Beiden-Ländern, (Ramses Meri-Amun) LHG, der Gott." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [3.8]

• //[4]// jri̯ n wʿ rnp,t.pl twt ꜥꜣ Rʿw-msi̯-sw-mr.y-Jmn-pꜣ-nṯr "macht insgesamt ein Jahr (für) die große Statue 'Ramses-meriamun-der-Gott'." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [4]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MNṮ.W-M-TꜢ.WJ, "MONTH IN BEIDEN LÄNDERN"|"" • KTKT, "ZITTERN; BEBEN; STEHLEN"|"TO QUIVER" • WSṮN, "UNGEHINDERT SCHREITEN"|"TO STRIDE UNHINDERED"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times

Ramses-mery-Amun-pa-netjer (Name einer Statue): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Rʿw-ms-sw-mr.y-Jmn-zꜣ-Ptḥ

"Ramses-mery-Amun-za-Ptah (Name einer Statue)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858658|KRI II, 361.10

• jri̯.w n=sn rn.pl ḥr rn wr ⟨n⟩ ḥm=f m //[7]// Rʿw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn-sꜣ-Ptḥ "wobei (Eigen)namen für sie (= Statuen) geschaffen wurden auf den großen Namen Sein⟨er⟩ Majestät, nämlich 'Ramses-meriamun-der-Sohn-des-Ptah'," bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [6]

bbawramessiden

COLLOC: RN, "NAME"|"NAME" • WR, "GROSS; VIEL; REICH; BEDEUTEND"|"GREAT" • ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)"

NK: 1 times

Delta: 1 times

Ramses-mery-Amun-za-Ptah (Name einer Statue): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ms-sw-mr.y-Jmn-sḏm-nḥ.t

"[Name eines Tempels]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:875444|KRI III, 298.12

• jr.y=j n=f ḥw,t-nṯr Rʿ-ms-sw-mr-Jmn-sḏm-nḥ,t m pꜣ ꜥꜣ ḥr(,j) n(,j) pr-Jmn "Ich habe für ihn den Tempel "Ramses-geliebt-von Amun, der die Bitten erhört" am oberen Tor des Amuntempels gebaut." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 5]

smaek

COLLOC: PR-JMN, "HAUS DES AMUN (TEMPEL)"|"HOUSE OF AMUN (TEMPLE, DOMAIN)" • ḤR.J, "BEFINDLICH ÜBER; BEFINDLICH AUF; OBERER"|"BEING UPON; BEING ABOVE; UPPERMOST" • ḤW.T-NṮR, "TEMPEL"|"TEMPLE"

 1 times

glyphs:C2: 1 times • C12: 1 times • N36: 1 times • F31: 1 times • S29: 1 times • M23: 1 times • F21: 1 times • G21: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • Z9: 1 times • A2: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

[Name eines Tempels]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ms-sw-nḫt.w

"Ra-mesisu-nachtu"|"Ra-mesisu-nakhtu"|entity_name•person_name|ID:600280|RPN I 219.3

• n,tj m-dj=f r ⟨Ḫꜣ~rw⟩ wḫꜣ 2 wp-st [...] //[Vso 5.3]// (j)m(,j)-r(ʾ)-jwʿ,yt Pn-Jmn wḫꜣ 1 (j)m(,j)-r(ʾ)-pr Rʿ-msi̯-sw-nḫṱ ⟨n⟩ dmj pn wḫꜣ 1 "Was er bei sich hat (auf dem Weg) {zum Syrer} ⟨nach Charu/Syrien⟩: 2 Depeschen. Im einzeln: (für den) Garnisonskommandanten Pen-Amun: 1 Depesche; (für) den Majordomus dieser Stadt, Ramses-nacht: 1 Depesche." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Vso 6.1-5.8: Auszüge aus dem Tagebuch eines Grenzbeamten: [Vso 5.2]

• //[22.B6]// wḏ,w-nswt n ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,pl Rʿw-msi̯-sw-nḫt(,w) "Der Königsbefehl an den Hohen-Priester des Amun, des Königs der Götter Ramesisu-nacht:" bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [22.B6]

• //[38.C1]// ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,w Rʿw-msi̯-sw-nḫt(,w) ḏd n //[39.C2]// nḥs,j ṯꜣ,y-mḥ,yt ʿny-twn nḥs,j //[40.C3]// ṯꜣ,y-mḥ,yt Sn,wt nḥs,j ṯꜣ,y-mḥ,yt Tr-bdydy //[41.C4]// nꜣ nḥs,.plj ṯꜣ,y pd,wt n tꜣ ḫꜣs,t Jkrjt //[42.C5]// m ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl rʿw-nb "Der Hohe-Priester des Amun-Re, König der Götter, Ramesisu-nacht ist es, der zu dem Nubier, dem Federbusch-Träger Any-tun und zu dem Nubier, dem Federbusch-Träger Senut und zu dem Nubier, dem Federbusch-Träger Ter-ba-dydy und die Nubier, die Träger des Bogens, vom Fremdland Ugarit sagt: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amu-Re, des Königs der Götter jeden Tag." bbawbriefe:pCairo ESP//Text C: [38.C1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ṮꜢ.Y-MḤ.YT, "FEDERBUSCHTRAGENDER (NUBIER)"|"" • NḤS.J, "SÜDLÄNDER; NUBIER"|"SOUTHERNER; NUBIAN" • ʿNY-TWN, "ANY-TUN"|""

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ra-mesisu-nachtu: 2 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Rʿw-ms-sw-ḥqꜣ-Jwn.w

"Ramses-heka-Iunu"|"Ramesses, ruler of Heliopolis (personal name of Ramesses III)"|entity_name•kings_name|ID:400898|Beckerath, Königsnamen, XX 2

Rʿw-ms-sw-ḥqꜣ-Mꜣʿ.t

"Ramses-heka-Maat"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859578|Beckerath, Königsnamen, XIX 1

Rʿw-ms-sw-ḥqꜣ-Mꜣʿ.t-mr-Jmn

"Ramses-heka-Maat-mer-Imen"|"Ramesses-heka-Maat-mer-Imen (personal name of Ramesses IV)"|entity_name•kings_name|ID:400904|Beckerath, Königsnamen, XX 3

• [...] //[1]// nswt-bj,tj nb-tꜣ.du Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ,w-Stp.n-Jmn zꜣ-Rʿ nb-ḫʿ.pl Rʿ-msi̯-s(w)-mri̯-Jmn-ḥqꜣ-mꜣʿ,t "König von Ober- und Unterägypten, Herr der

Beiden Länder ⊂User-maat-Re, den Amun auserwählt hat⊃, Sohn des Re, Herr der Kronen (Ramses, geliebt von Amun, Herrscher der Wahrheit⊃." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Verso: ⟩Titulatur Ramses' IV.: [1]
• *[...] //[2]// Ḥr,w Kꜣ-nḫt-ꜥnḫ-m-mꜣꜥ,t Nb,tj //[3]// wr-ḥꜣb.pl-sd-ꜥꜣ-nḫt.pl Ḥr,w-nbw //[4]// Wsr-rnp.t.pl-m-tꜣ.pl-nb.pl nswt-bj,tj nb-tꜣ.du //[5]// Wsr-mꜣꜥ,t-Rʿ,w-Stp.n-Jmn zꜣ-Rꜥ nb-ḫꜥ.pl //[6]// Rꜥ-msi̯-s(w)-mri̯-Jmn-ḥqꜣ-mꜣꜥ,t mj Rꜥ ḏ(,t) "Horus, Starker Stier: der von der Maat lebt; Die beiden Herrinnen: der mit zahlreichen Sedfesten, Groß an Siegen; Goldhorus: Reich an Jahren in allen Ländern; König von Ober- und Unterägypten, Herr der Beiden Länder ⊂User-maat-Re, den Amun auserwählt hat⊃; Sohn des Re, Herr der Kronen (Ramses, geliebt von Amun, Herrscher der Wahrheit⊃." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Verso: ⟩Titulatur Ramses' IV.: [2]*
sawlit
COLLOC: WSR-MꜢꜤ.T-RꜤW-STP-N-JMN, "[THRONNAME RAMSES' IV.]"|"" • KꜢ-NḪT-ꜤNḪ-M-MꜢꜤ.T, "[HORUSNAME RAMSES' IV.]"|"" • WR-ḤBB.W-SD-ꜤꜢ-NḪT.W, "[NEBTINAME RAMSES' IV.]"|""
NK: 2 times
unknown: 2 times
Ramses-heka-Maat-mer-Imen: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Rʿw-ms-sw-ḫʿ-m-Wꜣs.t-mrr-Jmn

"Ramses-chai-em-Waset-merer-Imen"|"Ramesses-chai-em-Waset-merer-Imen (personal name of Ramesses IX)"|entity_name•kings_name|ID:853268|Beckerath, Königsnamen. XX.8
• *//[17.B1]// [Ḥr(,w)] [kꜣ-nḫt-ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t] nb,tj Wsr-ḫpš-[sꜥnḫ-tꜣ,wj] //[18.B2]// [Ḥr(,w)-nbw] [Wsr-rnp,wt-mj-ꜥnḏ,tj] [mr,y] Mw,t [j]ty //[19.B3]// ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) wr-nsyt-dr-pḏ,t-9 //[20.B4]// nswt-bj,tj nb-tꜣ,du Nfr-kꜣ-Rʿw-stp-n-[Rʿw] ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rʿw nb-ḫꜥ,w mj Jmn //[21.B5]// Rʿw-msi̯-sw-ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t-mrr-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr,y-nṯr,w-nb,w "Horus: Ka-nacht-chai-em-Waset, die beiden Herrinnen: User-chepesch-seanch-taui; Goldhorus: User-rtenput-mi-Anedjti, der Liebling der Mut, der Herrscher, l.h.g. und (weiter Goldhorusname): Wer-nesyt-der-pedjet-9; König v. OÄ u. UÄ.: Herr der beiden Länder: Neferkare-setepenre, l.h.g. und der Sohn des Re, der Herr der Kronen wie Amun: Ramses-chai-em-Waset-merer-Imen, l.h.g., der Liebling aller Götter." bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [17.B1]*
• *//[rt.1]// nswt-bj,tj nb-tꜣ,du Nfr-kꜣ-Rʿw-stp-n-Rʿw ꜥnḫ-wḏꜣ-snb zꜣ-Rʿw Rʿw-msi̯-sw-ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t-mrr-Jmn //[rt.2]// ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḏi̯ ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ mj jtj=f Rʿw m p,t m ḥr,t rʿw-nb "⟨An den⟩ König von Ober und Unterägypten: Neferka-Re-setep, l.h.g. Sohn des Re: Ra-mesi-su-cha-em-Waset, l.h.g., dem Leben gegeben ewig und ewiglich, wie täglich seinem Vater Re im Pet-Himmel und im Heret-Himmel." bbawbriefe:oGardiner 0164 rt.//Brief an den König: [rt.1]*
bbawbriefe
COLLOC: WSR-RNP.WT-MJ-ꜤNḎ.TJ-WR-NSYT-DR-PD.T-9, "[GOLDNAME RAMSES' IX.]"|"" • NFR-KꜢ-RꜤW-STP-N-RꜤW, "[THRONNAME RAMSES' IX]"|"" • WSR-ḪPŠ-SꜤNḪ-TꜢ.WJ, "[NEBTINAME RAMSES' IX.]"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Ramses-chai-em-Waset-merer-Imen: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Rʿw-ms-sw-ḫʿ-m-Wꜣs.t-mrr-Jmn-nṯr-ḥqꜣ-Jwn.w

"Ramses-chai-em-Waset-merer-Imen-netjer-heka-Iunu"|"Ramesses-chai-em-Waset-merer-Imen-netjer-heka-Iunu (personal name of Ramesses XI)"|entity_name•kings_name|ID:600259|Beckerath, Königsnamen, XX 10
• *[...] //[1]// [Wsr-ḫpš]-hd-ḥfn.w Ḥr,w-nbw //[2]// Wr-pḥ,tj-sꜥnḫ-tꜣ,wj-jty-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)-ḥru̯-ḥr-Mꜣꜥ,t-sḥtp-tꜣ,wj nswt-bj,tj nb-tꜣ,du //[3]// Mn-mꜣꜥ,t-Rʿw-stp-n-Ptḥ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rʿw nb-ḫꜥ,w Rʿw-msi̯-s(w)-ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t-mrr-Jmn-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ꜥnḫ-wḏꜣ-[s(nb)] "[Königstitulatur Ramses XI. teils zerstört] - Nebtiname: User-chepesch-hed-hefenu, Godhorus: Wer-pechti-seanch-taui-iti-anch-udja-seneb-heru-her-Maat-sehetep-taui; Herr der beiden Länder: Men-maat-Re-setep-en-Ptah, l.h.g.; Sohn des Re, Herr der Kronen: Ramses-chai-em-Waset-merer-Imen-netjer-heka-Iunu, l.h.g.." bbawbriefe:pTurin 1896//Auftrag des Königs an den Vizekönig von Kusch Pa-nehesi: [1]*
bbawbriefe
COLLOC: WR-ḪPŠ-HD-ḤFN.W, "[NEBTINAME RAMSES' XI.]"|"" • WR-PḤ.TJ-SꜤNḪ-TꜢ.WJ-JTY-HR-ḤR-MꜢꜤ.T-SḤTP-TꜢ.WJ, "[GOLDNAME RAMSES' XI]"|"" • MN-MꜢꜤ.T-RꜤW-STP-N-PTḤ, "[THRONNAME RAMSES XI.]"|"MENMAATRE-CHOSEN-OF-PTAH (THRONE NAME OF RAMESSES XI)"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Ramses-chai-em-Waset-merer-Imen-netjer-heka-Iunu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-n-ḥqꜣ.w

"Re der Herrscher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852657|LGG IV, 635
• *Rꜥ-msi̯-sw-mri̯-Jmn ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[6.6]// jm=f ⟨m⟩ nṯr Mntw-m-tꜣ,pl m wḥm,w Rꜥ-n-ḥqꜣ.w m ṯꜣ,tj Nḏm-jb-n-Km,t-mri̯,y-Tm ⟨m⟩ ḥꜣ,tj-ꜥ "⊂Ramses Meriamun⊃ LHG ist in ihr ⟨als⟩ Gott, Montu-in-den-⟨Beiden⟩-Ländern als Herold, Re-der-Herrscher als Wesir, Herzenssüße/Freude-Ägyptens, geliebt-von-Atum, ⟨als⟩ Grafen/Bürgermeister;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 6.1-6.10: Lob auf Piramesse: [6.5]*
• *//[1.6]// Rꜥ-msi̯-sw-mri̯-Jmn (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) jm=f m nṯr Mntjw-m-tꜣ,du m wḥm,w Rꜥ-n-ḥqꜣ,w.pl m ṯꜣtj nḏm-jb-n-Km,t-mri̯,yw-Tm,w //[2.1]// m ḥꜣ,tj-ꜥ "Ramses Meriamun LHG ist in ihm als Gott, Montu-in-den-Beiden-Ländern als Herold, Re-der-Herrscher als Wesir, Herzenssüße-Ägyptens-geliebt-von-Atum als Graf/Bürgermeister;" sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 1.1-2.5: Lob auf Piramesse: [1.6]*
• *m-mj,tt sḏm=j r-dd jz,t-mnš ꜣny zꜣ [P]yꜣ,y n(,j) //[I.7]// ꜥpr-jr n(,j) pꜣ twt ꜥꜣ n(,j) Rʿw-msi̯-sw-mr,y-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) Rʿw-n-⌜ḥqꜣ⌝[.pl] mwt ḥnꜥ //[I.8]// nꜣy=f ḫrd.pl "Und ebenso habe ich gehört, daß der Matrose des Menesch-Schiffes Any, der Sohn des Pyay vom (Ort) Aperel bei der großen Statue des Ramses-meri-Imen, l.h.g., Sonne der Herrscher (Epitheton Ramses), gestorben ist gemeinsam mit seinen Kindern." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [I.6]*
bbawbriefe, sawlit

COLLOC: NḎM-JB-N-KM.T-MR.Y-JTM.W, "FREUDE ÄGYPTENS, GELIEBT VON ATUM"|"" • MNṮ.W-M-Tꜣ.WJ, "MONTH IN BEIDEN LÄNDERN"|"" • ꜣNY, "ANY"|""
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Re der Herrscher: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

Rʿw-nfr

"[Ort im 13. u.äg. Gau]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861368|GDG III, 130; Montet, Géographie I, 201; AEGD 492

• rdi̯.t rḫ ḥꜣ,tj-ʿ.pl ḥnʿ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mʿ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnʿ wr-ꜥꜣ-n-Mʿ Ḏd-Jmn-jw≡f-ʿnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnʿ sꜣ=f sms!!,w n,t.t m jm,j-rꜥ-mšʿ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšʿ n jr,j-pʿ,t Bꜣk-n-nf ḥnʿ sꜣ=f sms!!,w wr-n-Mʿ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣi̯ mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnʿ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnʿ w.w n Rʿw-nfr.t ḥꜣ,tj-ʿ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wʿ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)≡f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

• rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rʿw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ʿn ḥꜣ,tj-ʿ Ḏd-Jmn-jw≡f-ʿnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rʿw sꜣ=f smsm jm,j-rꜥ-mšʿ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ʿnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ʿ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mʿ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mʿ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ʿ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜥ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ʿ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ʿ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ʿḥꜣ m Pr-Ḥʿpj ḥr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣḏ,t ʿnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rubʿ) (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]

bbawhistbiospzt
COLLOC: WR-N-Mʿ, "GROSSER DER MA"|"" • PR-WSJR-NB-ḎD.W, "BUSIRIS (9. U.ÄG. GAU)"|"" • PR-Bꜣ-NB-ḎD.T, "MENDES (16. U.ÄG. GAU)"|""
1 times • 1 times
glyphs:N5: 2 times • F35: 2 times • O49: 2 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Nubia: 2 times
[Ort im 13. u.äg. Gau]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Rʿw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Re-Harachte"|"Re-Harakhty"|entity_name•gods_name|ID:70002|LGG IV, 630 ff.; LÄ II, 956 ff.

• jj.n=j ḥr=k jni̯ 〈=j〉 n=k tꜥ r wpi̯.t ḥnʿ=k m-bꜣḥ Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj "Ich bin zu dir gekommen, dass 〈ich〉 dir Brot bringe, um mit dir zu prozessieren, vor Re-Harachte." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 9,10-11,6: 〉 Magischer Text: [rt. 9,10]
• mj n=j jr=k Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj nḥm=k wj m-ʿ ḫf[t,j] "Komm zu mir, Re-Harachte, rette mich vor dem Feind." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 19
• tw=j ḥr ḏd n Pꜣ-Rʿ-Ḥr-ꜣḫ,tj.du //[8.2]// m pꜣy=f wbn pꜣy=f ḥtp,w{t} 〈n〉 nꜣ-n nṯr.pl nb.w.pl Pr-Rʿ-ms-sw-Mri̯-Jmn //[8.3]// 〈ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)〉 pꜣ-kꜣ-ꜥꜣ-n-Pꜣ-Rʿ-Ḥr-ꜣḫ,tj.du "Ich bete (wörtl.: sage) jeden Tag zu Re-Harachte bei seinem Aufgehen und bei seinem Untergehen, (sowie) zu den Göttern, den Herren von Piramesse, dem großen Ka des Re-Harachte:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.10-9.1: Brief mit der Frage nach dem Befinden 〈(2)〉: [8.1]
• nm p,t ḫnz=k qbḥ,w m šm.w Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) "Durchfahre den Himmel und durchzieh das Wassergebiet (des Himmels) auf der Bahn(?) des Re-Harachte." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 488: [P/A/S 1 = 204+16]
• rꜥ rdi̯.t ⸢sntr⸣ [ḥr] [sḏ,t] [n] [Sbk] [nb-Bdn] [ḥn⸣ [psḏ,t]=[f] [ḏd-mdw] [n] [Bꜣ-jꜣb,tt] //[2,8]// [n] [Ḥr]-jꜣb,tt n Ḫʿi̯-n-mw,t≡f-m-ḫnw-jtn≡f n Bꜣ-psḏ-m-wḏꜣ,dy.du.pl≡f n Rʿw-Ḥr-ꜣḫ,ty nṯr-ꜥꜣ sꜣb-šw,t ⸢ḫnt,j⸣-[ꜥjtr,ty.du-šmʿ.t-n-p,t?] "Spruch des Gebens von Weihrauch [auf die Flamme für Sobek, den Herrn von Beten (Tebtynis), und seine Götterneunheit; Rezitation: "Für den 'Ba des Ostens', für den 'Horus] des Ostens', für den, 'der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint', für den 'Ba, der in seinen Udjat-Augen leuchtet', für Re-Harachte, den großen Gott, den Buntgefiederten, 'der [dem/den oberägyptischen Heiligtum/Heiligtümern des Himmels?] vorsteht'!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,7]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • NB-Tꜣ.WJ-JWN.W, "HERR DER BEIDEN LÄNDER UND VON HELIOPOLIS"|""
21 times • 7 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Z5A-N5-G7-F18-D21-Z4B-G7): 1 times • (O-N5-G7-G5-N19-G7): 1 times • 1 times • 1 times •

1 times • 1 times • (N5-G7-G5-G7-N27-X1-Ff100-O1-O1-G7-G7): 1 times • (N5-G7-G5-N27-X1-Ff100-O1-O1-G7-G7): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G7: 162 times • O1: 61 times • N5: 56 times • G5: 48 times • N27: 45 times • X1: 34 times • Z4: 30 times • G41: 27 times • G1: 26 times • N19: 21 times • D21: 18 times • G9: 11 times • D36: 9 times • Z5A: 7 times • F18: 6 times • Z1: 5 times • N18: 2 times • Z4B: 2 times • Ff100: 2 times • S34: 1 times • O: 1 times • G43: 1 times

NK: 113 times • TIP - Roman times: 25 times • unknown: 8 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 78 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 48 times • unknown: 17 times • Nubia: 5 times • Delta: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

Re-Harachte: 140 times • GN/Re-Harachte: 10 times • -: 1 times

ENTITY_NAME: 151 TIMES • GODS_NAME: 151 TIMES

Rʿw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj-Jtm.w

"Re-Harachte-Atum"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851248|LGG IV, 633 f.

• j:[nḏ] ḥr=k Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Tm,w //[rt. 10,4]// [...] [psḏ,t-ꜥꜣ,t] [psḏ,t]-nḏs,t ⸢nṯr⸣[.pl] jm,j p,t nṯr.pl jm,j tꜣ wnn.y.⸢pl⸣ //[rt. 10,5]// [...] [nṯr,w-rs,j] ⸢nṯr⸣,w-mḥ,tj nṯr,w-jmn,⸢t(j)t⸣ nṯr,w-jꜣb,t(j)t //[rt. 10,6]// wnn[.y.pl] [...] "Sei [gegrü]ßt, Re-Harachte-Atum [... ... ... die große Neunheit], die kleine [Neunheit], die Götter die im Himmel sind, die Götter die auf Erden sind, diejenigen, die sind [... ... ... die Götter des Südens], die ⸢Götter⸣ des Nordens, die Götter des Westens, die Götter des Ostens, diejenigen, die sind [... ... ...]!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 9,10-11,6: 〉 Magischer Text: [rt. 10,3]

• sḏm=tn ḫrw Ptḥ rs,j-jnb=f //2,4// nb-ʿnḫ-tꜣ,wj Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Jtm nb-tꜣ,wj-Jwnw Jmn-Rʿw nb-ns,t-tꜣ,wj.pl ḫnt,j-jp-s,t.pl Nwn-wr //2,5// jt(j)-nṯr.pl m-ḏd ""Ihr sollt hören die Stimme des Ptah, südlich seiner Mauer, Herr von Anch-Tawi (Memphis), des Re-Harachte-Atum, Herr der beiden Länder (und von) Heliopolis, des Amun-Re, Herr des Thrones der beiden Länder, an der Spitze von Karnak, des alten Nun, Vater der Götter:"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,3

• hrw pn jst ḥm=f m Jwn,w-Rʿw ḥr jri̯.t ḥss.wn jtj=f Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,t.du-Jtm,w nb-Tꜣ.wj-Jwn,w "An diesem (besagten) Tag befand sich Seine Majestät also in (der Stadt) Heliopolis-des-Re und tat was sein Vater Re-Harachte-Atum, der Herr der beider Länder (= Ägypten) und von Heliopolis, lobte." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [1]

bbawramessiden, bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: NW.W-WR, "DER GROSSE NUN"|"" • JWN.W-RʿW, "HELIOPOLIS DES RE"|"" • NB-TꜢ.WJ-JWN.W, "HERR DER BEIDEN LÄNDER UND VON HELIOPOLIS"|""

1 times

glyphs:G7: 7 times • N5: 2 times • G5: 2 times • N19: 2 times • X1: 2 times • M17: 1 times • G17: 1 times • Y1: 1 times • D21: 1 times • D36: 1 times • U15: 1 times • Aa15: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times

Re-Harachte-Atum: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Rʿw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj-Jtm.w-Ḫpr.j

"Re-Harachte-Atum-Chepri"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853979|LGG IV, 634

Rʿw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj-m-ḫnt-S.t-wr.t

"Re-Harachte in Edfu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862117|Edfou VII, 207.17

Rʿw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj-m-ḫnt-S.t-wr.t=f

"Re-Harachte an seinem großen Sitz"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862167|Edfou VII, 175.6

Rʿw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj-ḥʿ-m-ꜣḫ.t

"Re-Harachte, der im Horizont jubelt (Aton)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859387|Anthes, ZÄS 90, 1963, 3 ff.

• //[links von Aton]// //[5]// Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-[ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] //[6]// [M-rn=f]-m-⸢šw⸣-[n,tj-m-Jtn] //[7]// di̯ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ //[8]// Jtn ʿnḫ wr //[9]// jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t nb-tꜣ //[10]// ḥr,j-jb-Pr-Jtn m //[11]// ꜣḫ,t-Jtn ""Re-Harachte, [der im Horizont jubelt in seinem Namen] Sonnenlicht, [das in der Sonnenscheibe ist]" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der inmitten des Atontempels in Achetaton ist." bbawamarna:Wand A//Königsfamilie vor Aton: [5]

• //[rechts von Aton]// //[1]// Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t //[2]// M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn //[3]// di̯ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ //[4]// Jtn ʿnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd //[5]// nb-p,t nb-tꜣ ḥr,j-jb-Pr-Jtn //[6]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der sich im Atontempel in Achetaton befindet." bbawamarna:Stele aus dem Königsgrab//〈Stele aus dem Königsgrab〉: [1]

• //[links von Aton]// //[K.1]// Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t //[K.2]// M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn di̯ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ //[K.3]// Jtn ʿnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd //[K.4]// [nb-p,t] nb-tꜣ ḥr,j-[jb]-Pr-Jtn m //[K.5]// [ꜣḫ,t-Jtn] ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, [Herr des Himmels], Herr der Erde, der in[mitten] des Atontempels in [Achetaton] ist." bbawamarna:〈Stele S〉//Bildfeld: Königsfamilie vor Aton: [K.1]

• //[rechts von Aton]// //[K.1]// Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t //[K.2]// M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn di̯ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ //[K.3]// Jtn ʿnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t //[K.4]// nb-tꜣ ḥr,j-jb-Pr-Jtn m //[K.5]// ⸢ꜣḫ,t-Jtn⸣ ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton),

der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der inmitten des Atontempels in Achetaton ist." bbawamarna:〈Stele S〉//Bildfeld: Königsfamilie vor Aton: [K.1]
•//[mitte: Auszeichnung des Pentu]// //[1]// [Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m]-ꜣḫ,t //[2]// M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn //[3]// di̯ ʿnḫ d,t nḥḥ //[4]// ⸢Jtn⸣ ʿnḫ jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t //[5]// nb-tꜣ ⸢ḥr,j-jb-pr-Jtn⸣ ⸢m⸣ ⸢ꜣḫ,t-Jtn⸣ ""[Re-Harachte, der im] Horizont [jubelt] in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der inmitten des Atontempels in Achetaton ist." bbawamarna:Nordwand//oberes Register: [1]
bbawamarna
COLLOC: M-RN=F-M-ŠW-N.TJ-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN SONNENLICHT, DAS IN DER SONNENSCHEIBE IST (ATON)"|"" • NḤḤ, "EWIGLICH"|"ETERNALLY" • JM.J-ḤꜣB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)"
37 times • 11 times • 9 times • 8 times • 6 times • 3 times • 2 times • 2 times • (N5-G287-N27-N27-V28-D36-Z4A-Y1-Aa15-N27): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N27: 314 times • V28: 111 times • Aa15: 109 times • D36: 108 times • Y1: 94 times • G9: 83 times • Z4A: 78 times • S34: 75 times • N5: 27 times • Z4: 24 times • G5: 21 times • X1: 10 times • N19: 7 times • G287: 4 times • O1: 3 times • I12: 2 times • Z1: 2 times • M17: 1 times • A28: 1 times • D2: 1 times • G104: 1 times • N11: 1 times • G17: 1 times
NK: 174 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 140 times • Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • unknown: 8 times • Delta: 2 times
Es lebt Re-Harachte, der im Horizont jubelt (Aton): 84 times • Re-Harachte, der im Horizont jubelt (Aton): 81 times • Es lebt Re-Harachte, der im Horizont jubelt: 10 times
ENTITY_NAME: 175 TIMES • GODS_NAME: 175 TIMES

Rʿw-Ḥr.w-sms.w

"Re-Horus-semesu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857616|CT VII, 447c

Rʿw-ḥꜣ-j

"Ra-ha-i (?)"|"Re-ha-i (?)"|entity_name•person_name|ID:710231|RPN I 425.7
•//[3.1]// zẖꜣ,w-qd,wt Rʿw-ḥꜣ-j "Der Umrisszeichner Ra-ha-i (?)." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [3.1]
•//[unterstes Register]// zẖꜣ-qd[,wt] Rʿw-ḥꜣ-j{j} "Der Umrisszeichner Ra-ha-i." bbawgrabinschriften:Südwand//〈Texte〉: [unterstes Register]
•//[3. Register v.u.:1]// ⸢qd,w⸣ ⸢Rʿw-ḥꜣ-j⸣ "Der Bildner Ra-ha-i." bbawgrabinschriften:Ostwand//Südteil: [3. Register v.u.:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZẖꜣB.W-QDW.T, "MALER; UMRISSZEICHNER"|"DRAFTSMAN; PAINTER" • QD.W, "TÖPFER; MAURER; BILDNER"|"POTTER; BUILDER; SCULPTOR"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ra-ha-i (?): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

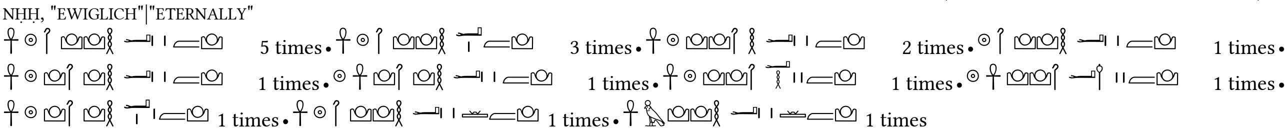
Rʿw-ḥqꜣ-ꜣḫ.tj

"Re-heqa-achti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859905|Davies, Amarna III, pl. 19
•//[von der Mitte nach rechts]// //[7b]// jꜣ,w n kꜣ=k Rʿw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj jw=k ḫʿi̯.t tḥn.t ʿni̯.tj wbn.t r nḥḥ d,t "Lobpreis deinem Ka, o Ra-heqa-achti, indem du erschienen bist, glänzt, schön und strahlend bist für immer und ewig!" bbawamarna:Türrahmen//Türsturz: [7b]
bbawamarna
COLLOC: TḤN, "GLÄNZEN; LEUCHTEN; ERHELLEN; ERHEITERN"|"" • ʿNI̯, "SCHÖN SEIN; FREUNDLICH SEIN"|"TO BE BEAUTIFUL; TO BE KIND; TO BE PLEASING" • Jꜣ.W, "LOBPREIS"|"PRAISE"
1 times
glyphs:N27: 2 times • N5: 1 times • S34: 1 times • S38: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Re-heqa-achti: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ḥqꜣ-ꜣḫ.tj-ḥʿ-m-ꜣḫ.t

"Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt (Aton)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859389|Anthes, ZÄS 90, 1963, 3 ff.
•//[links von Aton]// //[D.1]// [Rʿw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t] //[D.2]// [M-rn=f-m-Rʿw-jt(j)-jy-m-Jtn] //[D.3]// [di̯] [ʿnḫ] [d,t] [nḥḥ] //[D.4]// Jtn ʿnḫ wr nb-[ḥꜣb-sd] [...] [nb]-p,t //[D.5]// nb-tꜣ m Pr-Jtn [...] ""[Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist]" (=Aton), [der Leben für immer und ewig gibt], der große lebende Aton, Herr des [Jubiläumsfestes, ... Herr des] Himmels, Herr der Erde im Atontempel ..." bbawamarna:Pfeiler 2//Seite D: [D.1]
•//[links von Aton]// //[B.1]// Rʿw-⸢ḥqꜣ⸣-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-⸢m-ꜣḫ,t⸣ //[B.2]// M-rn=f-m-Rʿw-jt(j)-jy-m-Jtn //[B.3]// di̯ ʿnḫ d,t nḥḥ //[B.4]// ⸢Jtn⸣ ⸢ʿnḫ⸣ wr //[B.5]// nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t //[B.6]// nb-tꜣ m Pr-Jtn //[B.7]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von

allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Wand C//2. Szene mit Aton: [B.1]
•//[rechts von Aton]// //[A.1]// Rʿw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-ḥʿi͗-[m]-ꜣḫ.t //[A.2]// M-rn=f-m-Rʿw-jtj-jy-[m-Jtn] //[A.3]// di͗ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ //[A.4]// Jtn ʿnḫ wr nb-ḥꜣb-sd nb-šnn(,t)-nb-Jtn //[A.5]// nb-p,t nb-tꜣ m Pr-Jtn //[A.6]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der [im] Horizont jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der [als Aton] gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde im Atontempel von Achetaton." bbawamarna:Südwand, Westseite//Beischriften zu Aton: [A.1]
•//[links von Aton]// //[A.9]// Rʿw-ḥqꜣ-ꜣḫ,tj-⸢ḥʿi͗⸣-[m-ꜣḫ.t] //[A.10]// M-rn=f-m-Rʿw-jtj-jy-m-Jtn //[A.11]// di͗ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ //[A.12]// Jtn ʿnḫ wr nb-ḥꜣb-sd //[A.13]// nb-šnn(,t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ m Pr-Jtn //[A.14]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-heqa-achti, der [im Horizont] jubelt in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde im Atontempel von Achetaton." bbawamarna:Südwand, Westseite//Beischriften zu Aton: [A.9]
•//[Szene auf Südteil d. Ostwand u. Ostteil d. Südwand]// //[links von Aton]// //[1]// [Rʿw-ḥqꜣ]-ꜣḫ,tj-[ḥʿi͗-m-ꜣḫ,t] //[2]// ⸢M-rn=f-m-Rʿw-jtj-jy-m-Jtn⸣ //[3]// di͗ [ʿnḫ] [ḏ,t] nḥḥ //[4]// Jtn ʿnḫ ⸢wr⸣ nb-ḥꜣb-sd //[5]// nb-šnn,(t)-nb-Jtn nb-p,t nb-tꜣ //[6]// m ⸢Pr-Jtn⸣ ⸢m⸣ ⸢ꜣḫ,t-Jtn⸣ ""[Re-heqa]-achti, [der im Horizont jubelt] in seinem Namen Re, der Vater, der als Aton gekommen ist" (=Aton), der [Leben für immer] und ewig gibt, der große lebende Aton, Herr des Jubiläumsfestes, Herr von allem, was die Sonne umkreist, Herr des Himmels, Herr der Erde, im Atontempel in Achetaton." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [1]
bbawamarna
COLLOC: M-RN=F-M-RʿW-JTJ-JY-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN RE, DER VATER, DER ALS ATON GEKOMMEN IST (ATON)"|"" • NB-ḤꜢB-SD, "HERR DES SEDFESTES"|"" • NḤḤ, "EWIGLICH"|"ETERNALLY"


5 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

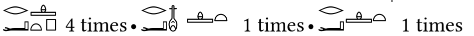
glyphs:N27: 127 times • N5: 47 times • S38: 42 times • Aa15: 40 times • S34: 34 times • D36: 33 times • V28: 32 times • Z4A: 20 times • Z1: 11 times • Aa1: 5 times • Y1: 3 times • N17: 2 times • Z4: 2 times • Z2: 1 times • T3: 1 times • G9: 1 times
NK: 115 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 114 times • unknown: 1 times
Re-heqa-achti, der im Horizont jubelt (Aton): 115 times
ENTITY_NAME: 115 TIMES • GODS_NAME: 115 TIMES

Rʿw-ḥtp

"Rahotep"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:860909|Beckerath, Königsnamen, XVII 2
•//[Z. 1]// [rnp,t-zp] [...] [ḥr] ḥm n(,j) Ḥr Wꜣḥ-ʿnḫ Nb,tj Wsr-rnp,wt Ḥr-nbw Wꜣḏ-[ʕḫʿ,w.pl?] [nswt-bj,tj] [Sḫm-Rʿ-wꜣḥ-ḫʿ,w.pl] [Zꜣ]-Rʿ Rʿ-ḥtp di͗ ʿnḫ //[Z. 2]// [mj] [Rʿ] [ḏ,t] "[Regierungsjahr ... unter] der Majestät des Horus "Dauernd an Leben", Nebti "Reich an Jahren", Goldhorus "Mit frischen [Erscheinungen(?)]", [König von Ober- und Unterägypten (Sechem-re -wah-chau), Sohn] des Re (Rahotep), mit Leben beschenkt, [wie Re ewiglich]." sawlit:Stele des Sechemre Rahotep (London UC 14327)//⟨Stele des Sechemre Rahotep (Lonon UC 14327)⟩: [Z. 1]
sawlit
COLLOC: WSR-RNP.WT, "[NEBTINAME RAHOTEPS]"|"" • SḪM-RʿW-WꜢḤ-Ḫʿ.W, "[THRONNAME RAHOTEPS]"|"" • WꜢḤ-ʿNḪ, "[HORUSNAME INTEFS III.]; [HORUSNAME RAHOTEPS]; [GOLDNAME AMENEMHETS III.]"|"[HORUS-NAME OF INYOTEF III]; [HORUS-NAME OF RAHOTEP]; [GOLD HORUS-NAME OF AMENEMHAT III]"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Rahotep: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Rʿw-ḥtp.w

"Ra-hetepu"|"Re-hetepu"|entity_name•person_name|ID:600221|RPN I 219.15
•//[3]// (j)r(,j)-pʿ(,t) [...] ⸢zꜣ-nswt⸣ ⸢ḫr,j-tp-nswt⸣ (j)m(,j)-rʾ-wsḫ,t ⸢sms,w-jz,t⸣ Rʿw-ḥtp,w ⸢ḥm⸣,t=f mr,yt=f jmꜣḫ,wt=f Mḫn,w "Der Iri-pat -- Zerstörung--, der Königssohn, Kammerdiener des Königs, Vorsteher der breiten Halle und Ältester des Palastes Ra-hetepu und seine Frau, seine Geliebte, seine Ehrwürdige Mechenu." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Inschrift⟩: [3]
•//[11]// jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ ⸢N,j-mꜣʿ,t⸣-Ptḥ ⸢sn-ḏ⸣,t Rʿw-ḥtp,w //[11:Z3]// 1 "Der Friseur am Palast Ni-maat-Ptah und der Stiftungsbruder Ra-hetepu - 1 (Einheit)." bbawarchive:pBerlin P 15723 verso (83)//pBerlin P 15723 verso (83): [11]
•//[2]// [ḥm-kꜣ] [Rʿw-ḥtp,w] "[Der Totenpriester Rahotep]." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften (2. Register v.u.): [2]
•//[1]// ḥm-kꜣ Rʿw-ḥtp(,w) "Der Totenpriester Ra-hetepu." bbawgrabinschriften:Nordwand//4. Register v.o.: [1]
•//[3]// ḥm-kꜣ Rʿw-ḥtp(,w) "Der Totenpriester Ra-hetepu." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Pfeiler: [3]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: SMS.W-JZ.T, "ÄLTESTER DES PALASTES"|"ELDEST OF THE PALACE" • MḪN.W, "MECHENU"|"" • N.J-MꜢʿ.T-PTḤ, "NI-MAAT-PTAH"|"NI-MAAT-PRAH"


4 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 6 times • D36: 6 times • R4: 6 times • X1: 6 times • Q3: 4 times • F35: 1 times
OK & FIP: 11 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 1 times
Ra-hetepu: 10 times • PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Rʿw-Ḫpr.j

"Re-Chepri"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860064|LGG IV, 636
•//[rt. 5,5]// j Rʿw-Ḫpr,j "Oh Re-Chepri!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,5]
•//[Z3]// [Ḥr,w-sms,w] ⸢nb-jtr,tj⸣ [jm,j]-⸢wjꜣ⸣ ⸢wḥm-ḫʿ,pl⸣ ⸢ʕtw?⸣ ⟨⟨[Rʿw]-⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ [...] [m] [Jtn] ⸢Jtm,w⸣ ḥr,j-[ꜣḫ,t] //[Z4]// [twt] ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [s]

Rʿw-Ḫpr.j

⸢ḫntj⸣ ⸢ˀzšp⸣? ⸢=f⸣ [...] ⸢qn-ꜣḫ⸣ [...] [ḥtp] [m] [...] [wr]r [_]f ⸢mw,t⸣ ⸢=f⸣ //[Z5]// [ˀr’?]-⸢nfr⸣ [...] ⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣ [tꜣ] ⸢ḥḏ⸣ "[Ältester Horus], ⸢Herr der beiden Heiligtümer⸣, [der in der] ⸢Barke ist⸣, ⸢der die Erscheinungen wiederholt⸣, ... [Re]-⸢Chepre⸣ ... [als Sonnenscheibe] und ⸢Atum⸣, der über dem [Horizont] ist, der [vollkommen ist], ⸢König der Götter⸣, der ⸢seine...⸣ [för]dert⸣, ...der⸢ stark an Macht ist⸣ ..., der [zufrieden in] ... , der [gro]ß an seiner ... , ⸢seine Mutter⸣ ... , ⸢guter⸣ [Mund?], ... ⸢wachsamen Angesichts⸣, wenn [die Erde hell wird.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z3]

bbawamarna, sawmedizin

COLLOC: NB-JTR.TJ, "HERR DER BEIDEN HEILIGTÜMER"|"" • ḤR.J-ꜢḪ.T, "DER ÜBER DEM HORIZONT IST"|"" • QN-ꜢḪ, "DER STARK AN MACHT IST"|""

𓇳𓅆𓆣𓂋𓇋𓀾𓅆 1 times

glyphs:D21: 2 times • N5: 2 times • L1: 2 times • G7: 2 times • M17: 1 times • A53: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Re-Chepri: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Rʿw-ḫwi̯=f

"Ra-chuief"|"Re-khuief"|entity_name•person_name|ID:450208|RPN I 220.2

•//[1]// wr-⸢mḏ-Šmꜥ,w⸣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-Wr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw jmꜣḫ(,w)-ḫr-Mꜣꜥ,t-nb,t-z(my,)t Rꜥw-ḫwi̯=f "Der Große der Zehn von Oberägypten, Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher von der (Pyramidenanlage) 'Groß ist Chephren' und Versorgter bei der Maat, Herrin der Nekropole, Ra-chuief." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

•//Zl. x+3// Njs-⸢n(=j)⸣ ꜣḫ(,t)-ḥtp,w Wr-bꜣ,w Mšṯ Rꜥw-špss,w Rꜥ-ḫwi̯⸢=f⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame IX (72 C)//pCairo 602 frame IX (72 C): Zl. x+3

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-Wr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw Rꜥw-ḫwi̯=f "Der Vorsteher von der (Pyramidenanlage) 'Groß ist Chephren' Ra-chuief." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

•//[26]// ⸢wr-zwn,w⸣ R[ꜥ-ḫwi̯=f] [...] "Der Oberarzt Ra-chuief..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [26]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Rꜥw-ḫwi̯=f "Der Verwalter des Königsvermögens Ra-chuief." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-WR-ḪꜤI̯=F-RꜤW, "VORSTEHER VON DER (PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEPHREN"|"OVERSEEER OF THE (PYRAMID COMPLEX) GREAT-IS-CHEPHREN" • JMꜢḪ.W-ḪR-MꜢꜤ.T-NB.T-ZMY.T, "VERSORGTER BEI MAAT, DER HERRIN DER WÜSTE"|"REVERED WITH MAAT, THE MISTRESS OF THE DESERT REGION" • WR-ZWN.W, "OBERARZT"|"CHIEF PHYSICIAN"

𓂋𓂝𓐍𓅱𓈖 1 times

glyphs:D21: 1 times • D36: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times • N35: 1 times

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

Ra-chuief: 10 times • Ra-ˀchuief?: 1 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Rʿw-ḫr=j

"Re-cheri"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854627|Hassan, Mastabas of Hemet-Ra, Abb. 4

•//[4]// ḥm,t=f mr,(y)t=f Rꜥw-ḫr=(j) "Seine Frau, seine Geliebte Re-cheri." bbawgrabinschriften:Architrav-Fragment//Inschriften: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Re-cheri: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rʿw-Stḫ

"Re-Seth"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860734|Kubisch, Lebensbilder, 325 f.

•//[B.2]// [...] zꜣ=⟨f⟩ Rꜥ-Stḫ mꜣꜥ-ḫrw "⟨Sein⟩ Sohn Ra-Seth, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Senebui (Cambridge, Fitzwilliam Museum E.SS.37)//⟨Stele des Senebui (Cambridge, Fitzwilliam Museum E.SS.37)⟩: [B.2]

sawlit

COLLOC: MꜢꜤ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rʿw-sms.w

"Re, der Ältere"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:850980|Barns, Sinuhe, vso. 22

• jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ꜥḥ,t}⟨jm,t⟩ ḫnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp,j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⸢pl⸣ //[Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj di̯=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḫ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩=j

n{,t} nb=f šdi̯ sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⸢n⸣ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm≡j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]

•//[x+16,2]// wpi̯ Jwn,w (r) Jm(,t) šꜣꜥ=tw qrjs Wsjr m Jwn,w Rʿw-sms,w pw ḥr(,j)-ḥꜣ,t ḥts=tw Ḥr,w m Jm(,t) ((tn)) "Heliopolis unterscheidet sich von Imet, (weil) man zuerst Osiris in Heliopolis bestattete - das ist 'Re der Ältere, der 'Vorzeitige' - (und dann) Horus hier in Imet aufbahrte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,2]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ʿNḪ-RʿW, "RE LEBT (NAME DES RE, AMARNAZEIT)"|"" • NB-SW-MNW, "HERR VON SUMENU (SOBEK-RE)"|"LORD OF SUMENU (SOBEK-RE)" • ḤR.W-WR-RʿW, "HORWERRE"|"HORWERRE"

 1 times •  1 times

glyphs:G7: 3 times • N5: 2 times • A19: 2 times • S29: 2 times • G17: 2 times • D21: 1 times • D36: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Re, der Ältere: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Rʿw-špss.w

"Ra-schepsesu"|"Re-shepsesu"|entity_name•person_name|ID:200033|RPN I 326.21

•//[3]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zꜣ=s //[4]// Rʿw-špss(,w) nḏs "Der Verwalter des Königsvermögens, ihr Sohn Ra-schepsesu, der Jüngere." bbawgrabinschriften:Ostseite//Personenbeischriften: [3]

•//S3,Z1// ⸢Rʿw-špss,w⸣ //S3,Z2// 21 //S3,Z3// 1 //S3,Z6// 20 "Ra-schepsesu 21 (Einheiten zu) 1 (Einheit und) 20 (Einheiten)." bbawarchive:pCairo 58063 frame 4 (60 D)//pCairo 58063 frame 4 (60 D): S3,Z1

•//K5// j Rʿw-špss(,w) jw (=j) ḏd (=j) ḫr=k ḥḥ n(,j) zp //Z6// m-ḏd //K7// mrr.w nbw(!)=f //⟨Z6⟩// ⟨m-ḏd⟩ //K8// ḥzz.w nb=f //⟨Z6⟩// ⟨m-ḏd⟩ //K9// jm(,j)-jb n(,j) nb=f //⟨Z6⟩// ⟨m-ḏd⟩ //K10// ḥr(,j)-sštꜣ nb=f "Oh Ra-schepses, ich sage zu dir Millionen Mal folgendes 'Einer, der von seinem Herrn geliebt und von seinem Herrn gelobt wird, (und) ein Liebling seines Herrn und der Hüter des Geheimnisses seines Herrn.'" bbawbriefe:Brief an Raschepses von Djedkare-Isesi (Kopie im Grab)//⟨Brief an Raschepses von Djedkare-Isesi⟩: K5

•//[8.1]// Rʿw-[špss,w] [...] "Ra-schepsesu - [x Einheiten]." bbawarchive:pCairo 58063 frame 1 recto (47 A)//pCairo 58063 frame 1 recto (47 A): [8.1]

•//[4.5]// ⸢zḫꜣ,w⸣-ʿpr,w //[5.4]// Rʿw-šp⸢sʿ⸣s,w "(... zu/für ihn:) - der Mannschaftsschreiber Ra-schepsesu." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [4.5]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften

COLLOC: DS, "[EIN KRUG]; [EIN HOHLMASS (FÜR GETRÄNKE)]"|"[A JUG]; [A MEASURE OF VOLUME FOR LIQUIDS]" • ṮNNJ, "TJENENI"|"TJENENI" • ZḪꜢ.W-ʿPR.W, "MANNSCHAFTSSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE (SHIP'S) CREW"

OK & FIP: 20 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times

Ra-schepsesu: 20 times

ENTITY_NAME: 20 TIMES • PERSON_NAME: 20 TIMES

Rʿwj

"Rei"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704129|RPN I 220.6

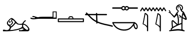
Rʿmrskny

"Lamereskeny"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861357|Grimal, Stèle triomphale, 22, Anm. 55

• ꜥḥꜥ.n hb.n ḥm=f n ḥꜣ,tj-ꜥ.pl jm,j-rꜣ-mšꜥ.pl n,t.t ḥr Km,t ṯs Pwrm!! ḥnꜥ ṯs Rʿmrskny ḥnꜥ ṯs nb n.w ḥm=f n,t.t ḥr Km,t "Darauf sandte Seine Majestät (= Piye) zu den Hati-a (und) zu den Vorstehern des Heeres, die in Ägypten waren, (und) zum Befehlshaber Purma und zum Befehlshaber Lamerskeny und zu allen (anderen) Befehlshabern, die in Ägypten waren (eine Botschaft folgenden Inhalts):" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 8]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ṮꜢZ.W, "BEFEHLSHABER"|"COMMANDER" • PꜢ-WRM, "PA-WEREM"|"" • KM.T, "DAS SCHWARZE LAND (ÄGYPTEN)"|"BLACK-LAND (EGYPT)"

 1 times

glyphs:M17: 2 times • E23: 1 times • D36: 1 times • Y2: 1 times • U7: 1 times • O34: 1 times • V31: 1 times • N35: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Lamereskeny: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rw

"Löwe"|"Lion"|entity_name•gods_name|ID:500396|LGG IV, 649 f.

• j rw P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw wnb "O 'Löwe', Padihorresnet, der Gerechtfertigte, ist eine Blüte(?)." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21h: 8. Nachtstunde, Tb 28: [57]
• //[15,22]// ḏd-mdw ((ḏdi̯)) sp 4 ḫpr tw sp-2 //[15,23]// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) Rw "Andauernd (ohne Unterbrechung) 4 Mal rezitieren: "Verwandle dich zweifach, (in) Pharao l.h.g. (und) Löwe!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,22]
• j:nḏ-ḥr=k pꜣ rw pḥ,tj qꜣi̯-šw,tj nb wrr,t ḥn.w m nḫḫ "Sei gegrüßt, du kräftiger Löwe mit hohem Federpaar, Herr der Ureret-Krone, mit der Geißel versehen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 162: [1]
• jnk Rw "Ich bin 'Löwe'." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 15: Tb 62: [4]
• jnk Rw "Ich bin der Löwe." tb:pHannover KM 1970.37 (pBrocklehurst)//Tb 062: [127]
bbawgraeberspzt, bbawtempelbib, tb
COLLOC: ḎDI̯, "DAUERND; OHNE UNTERBRECHUNG (REZITATIONSVERMERK)"|"" • PḎ.T, "BOGEN"|"BOW" • PḤ.TJ, "STARK"|"STRONG"
root: Rw.t, "Löwin"|"" • Rw.tj, "Löwenpaar"|"" • rw, "Löwe"|"" • rw, "Löwe"|"lion" • rw.tj, "Löwenpaar"|"Ruti"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:E23: 3 times • Z1: 2 times • A40: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 8 times • NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times
GBez: 10 times • Löwe: 2 times • Der Löwe: 1 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • GODS_NAME: 13 TIMES

Rw.t

"Löwin"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857644|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 275
root: Rw, "Löwe"|"Lion" • Rw.tj, "Löwenpaar"|"" • rw, "Löwe"|"" • rw, "Löwe"|"lion" • rw.tj, "Löwenpaar"|"Ruti"

Rw.t-js.t

"Rut-iset (Ort bei Abusir mit Osiristempel)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851241|LÄ V, 91; Yoyotte, RdE 15, 1959, 71, n. 2
• m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr.j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrʾ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrʾ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tʾ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]
sawlit
COLLOC: NB.T-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Rut-iset (Ort bei Abusir mit Osiristempel): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rw.t-ḏ.t-mꜣꜥ.t

"Tor, an dem Wahrheit gegeben wird"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860278|ITE I/1, 9, Anm. 12

Rw.tj

"Löwenpaar"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861786|LGG IV, 654 ff.
root: Rw, "Löwe"|"Lion" • Rw.t, "Löwin"|"" • rw, "Löwe"|"" • rw, "Löwe"|"lion" • rw.tj, "Löwenpaar"|"Ruti"

Rw.tj-Wsjr

"Doppeltor des Osiris"|"Double-gateway-of-Osiris"|entity_name•artifact_name|ID:500586|Hornung, Amduat I, 65; LGG IV, 656

Rw-Jtm.w

"Löwe des Atum"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858800|ITE I/2, 46, Anm. 9

Rw-nḫ̮b=f

"Löwe seiner Flamme"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857643|LGG IV, 652

Rwꜣ

"Rua"|"Rua"|entity_name•person_name|ID:400510|RPN I 220.14

Rwbdn

"Rubeden"|"Rubeden"|entity_name•person_name|ID:850095|Peust, Das Napatanische, 221

Rwf

"Ruf"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857647|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 276

Rwrw

"Ruru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704136|RPN I 221.10

• ḥnꜥ-ḏd ḫft spr tꜣy=j //[2]// [...] [ꜥsjp.t?] pꜣ nḥb(,w) n(,j) pꜣ pr n,tj [m]-ꜥ //[3]// ḥm Rwrw mtw=k ꜥdd n=f ḏrj zp-2 mtw=k ptr //[4]// ꜥꜥ[.t] Pꜣ-bꜣk n,tj m-sꜣ=f pꜣ-wn sḏm=j r-ḏd //[5]// sw r jy m-ꜥ=f ḫr nn-wn jḥ.pl m-ꜥ=f "Folgendes: wenn mein [Schreiben?] [dich] erreicht, [sollst du prüfen?] die Rindersteuer von der Verwaltung, die unter dem Diener Ruru steht und bedränge ihn sehr stark und achte auf den ⸢(Zustand?)⸣ des Pa-bak, der ihm folgt (oder: der sie hütet), denn ich habe gehört, daß er weggegangen ist von ihm und keine Rinder mehr in seiner Obhut hat." bbawbriefe:pCairo 58058//Brief des Mescha an Piay: [1]

bbawbriefe

COLLOC: ꜥDD, "BEDRÄNGEN"|"TO (OP)PRESS" • Pꜣ-BꜣK, "PA-BAK"|"" • NḤB.W, "RINDERNABGABE (JOCHOCHSEN)"|"YOKE OXEN"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ruru: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rwrw.tj

"Ruruti"|english translation missing|entity_name|ID:868280|CT I, 272c

Rwky

"Lucius"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:862848|Beckerath, Königsnamen, Röm. 16a

Rwgylys-Mpwps

"Rutilius Lupus (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:875480|Müller, Isiskult, 11

Rwḏ

"Rudj"|"Ruedj"|entity_name•person_name|ID:450294|RPN I 221.12

• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnt(j) zꜣ=s //[2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Rwḏ "Die Verwalterin des Königsvermögens Chenti (und) ihr Sohn, der Verwalter des Königsvermögens Rudj." bbawgrabinschriften:Statue der Khenti//Inschrift 1 ⟨linke Sitzfläche⟩: [1]

• //Z1// zḫꜣ Rwḏ //K1// zꜣb Mnw-m "Der Schreiber Rudsch und der Seniorschreiber Menuem..." bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 38//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 38⟩: Z1

• n kꜣ n Rwḏ "Für den Ka des Rudj." bbawamarna:Türsturz//Gebete: [4]

• //[K1]// (j)m(,j)-rꜥ-nꜥ,t ṯꜣ,t(j) (j)m(,j)-rꜥ-ḥw,t-ꜥꜣ,t-6 Jni̯-(j)t(j)≡f-[j]⸢qr(,w)⸣ wḏ n (j)m(,j)-rꜥ-pr Mnt,w-wsr(,w) zꜣ zp-2 //[K1/1]// Rwd zꜣ [Sbk-ꜥnḫ(,w)] //[K1/2]// Ḥnnw zꜣ [Jni̯]-(j)t(j)≡f //[K1/3]// Ḏbꜣ zꜣ Ddw zꜣ zp-2 //[K1/4]// Jy zꜣ Jni̯-ḥr,t-ḥtp //[K1/5]// Nḫtj zꜣ ꜥnkkw //[K1/6]// Jni̯-(j)t(j)≡f zꜣ Sn-ꜥnḫ,w [...] dd [...] "Der Vorsteher der Stadt, der Wesir und Vorsteher der 6 großen Hallen Intef-jqeru ist es, der den Gutsvorsteher(n) Month-user's Sohn Month-user, Rudji's Sohn [Sobek-anchu], Henenu's Sohn Intef, Djeba's Sohn Dedu' Sohn Dedu, Iy's Sohn Ini-heret-hetep, Nacht's Sohn Ankeku und Intef's Sohn Sen-anchu befiehlt ... ?... ." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 1 (D): [K1]

• //[2. Person]// Rwḏ "Rudj" bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [2. Person]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • SN-ꜥNḪ.W, "SEN-ANCHU"|"SEN-ANKHU" • DDW, "DEDU"|"DEDU"

Rwḏ

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T12: 5 times • A1: 2 times • D21: 2 times • I10: 2 times • G43: 1 times • D40: 1 times • Aa21: 1 times • T3: 1 times

OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Eastern Desert: 1 times

Rudj: 11 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Rwḏ=f

"Rudjef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856259|LGG IV, 659

Rwḏ=f-(r)-nḥḥ

"Rudjef-(er)-neheh"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704153|RPN I 221.27

• ky-ḏd n sḏm Rwd=f-nḥḥ "Weitere Mitteilung an den Diener Rudef-neheh." bbawbriefe:pLeiden I.364//Brief des Mer-Maat an die Sängerin des Amun Hathor: [8]

• //[vs.1]// sḏm Mr-Mꜣꜥ,t n sḏm Rwd=f-nḥḥ "(Adresse): Der Diener Mer-Maat an den Diener Rudef-neheh." bbawbriefe:pLeiden I.364//Brief des Mer-Maat an die Sängerin des Amun Hathor: [vs.1]

• //[1]// [sḏm] [Mr,y]-jtj=f ḥr nḏ ḥr,t sḏm Rwd=f-nḥḥ m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t //[2]// Jmn-Rꜥw nswt-nṯr.pl "Der Diener mer-itief grüßt den Diener Rudef-neheh: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun- Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pLeiden I.365//Brief des [Mery]-itief an den Rudef-neheh: [1]

• //[bottom]// n sḏm Rwd=f-nḥḥ "(Adresse): An den Diener Rudef-neheh." bbawbriefe:pLeiden I.365//Brief des [Mery]-itief an den Rudef-neheh: [bottom]

bbawbriefe

COLLOC: SḎM, "DIENER"|"SERVANT" • MR.Y-JTJ=F, "MERY-ITIEF"|"" • MR-MꜢꜤ.T, "MER-MAAT"|"MER-MAAT"

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Rudjef-(er)-neheh: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rwḏ.y

"[Schutzgott des Osiris]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:93930|Wb 2, 413.27

Rwḏ.t

"Rudjet"|"Rudjet"|entity_name•place_name|ID:401233|Pantalacci, BIFAO 98, 1998, 306 f.

• //K1// ḏd bꜣk-jm ḏi (=j) rḫ (j)r(,j)-mḏꜣt n,t(j) m //K2// ḏꜣḏ(ꜣ),t wnt jqd,w n spr.t=f //K3// r rwḏt r jri̯.t wꜣ,t ḥqꜣ n(,j) Dmj-jw "Es spricht der Diener (=ich): Ich lasse den Schreibergehilfen, der in der Djadjat-Behörde ist, wissen, daß der Maurer noch nicht Rudjet erreicht hat, um den Weg für den Gouverneur von Demiyou vorzubereiten." bbawbriefe:Balat-Täfelchen n. 3686//⟨Täfelchen 3686⟩: K1

bbawbriefe

COLLOC: DMJ-JW, "DEMI-IU (ORT NAHE DER DACHLA-OASE)"|"DEMIYU (NEAR DAKHLA OASIS)" • JQD.W, "MAURER; TÖPFER"|"BUILDER" • JR.J-MḎꜢ.T, "SCHREIBERGEHILFE; SEKRETÄR; ARCHIVAR"|"SCRIBE'S ASSISTANT; LETTER CARRIER; KEEPER OF DOCUMENTS"

OK & FIP: 1 times

Western Desert: 1 times

Rudjet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rwḏ-ꜥ

"Der fest an Arm ist"|"Firm-of-arm"|entity_name•gods_name|ID:500206|Hornung, Amduat III, 774; LGG IV, 660

Rwḏ-mn.w-n-Jtn-r-nḥḥ

"Rudj-menu-n-Aton-er-neheh"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856871|Redford, Akhenaten Temple Project, I, 61

Rwḏ-zꜣ.w

"Rudj-zau"|"Rudj-zau"|entity_name•person_name|ID:450060|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 654

• //[17]// ⸢Rwḏ-zꜣ,⸣w [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame XI (10 B1)//pCairo 602 frame XI (10 B1): [17]

• //[4.1]// Rwḏ-zꜣ,w zꜣ Jrj "Rudj-zau, Sohn des Iri;" bbawarchive:pLouvre E 25416 a verso (14 B)//pLouvre E 25416 a verso (14 B): [4.1]

bbawarchive

COLLOC: JRJ, "IRI"|"IRI" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Rudj-zau: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rwḏ-zꜣ.w=s

"Rudj-zaues (?)"|"Rudj-zaues (?)"|entity_name•person_name|ID:704141|RPN I 221.16

•//[Sz.32.3.2]// sḥḏ-jr(,w)-ʿn(,t)-pr-ʿꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt H̱nm,w-ḥtp(,w) ms(.w)=f Ptḥ-šps,w Nfr-ḫw(,w)-ptḥ ⸢rwḏ-zꜣ(,w)=s⸣ ḥm-kꜣ ḫʿq Kꜣ(=j)-zb-j ḥm-kꜣ H̱nm,w-ḥzi̯=f ḥm-kꜣ n[ʕ_?] nḏs "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes und Verwalter des Königsvermögens Chnum-hetepu und seine Kinder Ptah-schepsesu, Nefer-chuu-Ptah, Rudj-zaues (?), der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i, der Totenpriester Chnum-hezief und der Totenpriester Ne[ʕ_?], der Jüngere." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 32 (Südteil): [Sz.32.3.2]

•//[1]// Rwḏ-zꜣ,w=s "Rudj-zaues." bbawgrabinschriften:Scheintür A//oberes Bildfeld: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-pr-ḥts(,wt)-n,(w)t-ḫnw jmꜣḫ,(w)t-ḫr-nṯr-ʿꜣ Rwḏ-zꜣ,w=s "Die Vorsteherin des Hauses der Weberinnen der Residenz, die Versorgte bei dem großen Gott, Rudj-zaues." bbawgrabinschriften:Scheintür B//rechter Pfeiler: [1]

•//[Sz.12.4:4.Reg.v.o.,2.Person]// (j)r(,jt-j)⸢ḫ(,t)-nswt⸣ (j)m(,jt)-rʾ-⸢pr⸣-ḥts,(w)t Rwḏ-zꜣ(,w)=s "Die Verwalterin des Königsvermögens und Vorsteherin des Hauses der Weberinnen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.4:4.Reg.v.o.,2.Person]

•//[Sz.4.3.1:unten5]// zꜣ,t=f Rwḏ-zꜣ,w=s "Seine Tochter Rudj-zaues (?)." bbawgrabinschriften:Südwand//Fisch-Speeren: [Sz.4.3.1:unten5]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.JT-Rʾ-PR-ḤTS.WT, "VORSTEHERIN DES HAUSES DER WEBERINNEN"|"(FEMALE) OVERSEER OF THE HOUSE OF WEAVERS" • JM.J-Rʾ-PR-ḤTS.WT-N.WT-ḪNW, "VORSTEHER DES HAUSES DER WEBERINNEN DER RESIDENZ"|"" • NFR-ḪW.W-PTḤ, "NEFER-CHUU-PTAH"|"NEFER-KHUU-PTAH"

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Rudj-zaues (?): 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Rwḏ-Snfr.w

"Fest ist Snofru (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855371|Jacquet-Gordon, Domaines, 402

•//[8]// Km-wr Rwḏ-Snfr,w "Großer Schwarzer (10. u.äg. Gau): Fest ist Snofru (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//unteres Register: [8]

bbawgrabinschriften

COLLOC: KM-WR, "GROSSER SCHWARZER (TIMSAH-SEE AM WADI TUMILAT); [PEHU-GEBIET IM 5. O.ÄG. GAU]; GROSSER SCHWARZER (10. U.ÄG. GAU UND DESSEN HAUPSTADT, ATHRIBIS); [GEWÄSSER IM FAYUM]"|"BIG-BLACK (REGION OF THE BITTER LAKES)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Fest ist Snofru (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rwḏ-sṯꜣ.w

"Rudj-setjau (?)"|"Rudj-setjau (?)"|entity_name•person_name|ID:704142|RPN I 221.17

•//[1]// ḫrp-ʿpr,w-nfr,w ḥḏ Rwḏ-sṯꜣw "Der Leiter der Mannschaft der Rekruten, ḥḏ (?) Rudjsetjau." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 202//〈TEXT〉: [1]

•//[1]// ḫrp-ʿpr,w-nfr,w jmj-rʾ-mḏ Rwḏ-sṯꜣ,w "Der Leiter der Mannschaft der Rekruten, der Vorsteher der Zehn Rudjsetjau." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 159//〈TEXT〉: [1]

bbawfelsinschriften

COLLOC: ḪRP-ʿPR.W-NFR.W, "LEITER DER MANNSCHAFT DER REKRUTEN"|"DIRECTOR OF THE CREW(S) OF RECRUITS" • JM.J-Rʾ-MḎ, "VORSTEHER DER ZEHN"|"OVERSEER OF TEN"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 2 times

PN/?: 1 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rwḏ-kꜣ=j

"Rudj-kai"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704147|RPN I 221.21

•//[1]// ḥm-nṯr-H̱ʿi̯=f-Rʿw //[2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// jmꜣḫ,w //[4]// Rwḏ-kꜣ(=j) //[5-6]// zꜣ=f qs,t(j)-wʿb,t //[7]// Jn-kꜣ=f "Der Priester des Chefren, Verwalter des Königsvermögens, der Würdige Rudj-kai und sein Sohn, der Bildhauer der Wabet-Werkstatt, In-kaef." bbawgrabinschriften:oberer Sturzbalken (Fragment)//〈Text〉: [1]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Rwḏ-kꜣ(=j) "Der Verwalter des Königsvermögens Rudj-kai." bbawgrabinschriften:Türrolle//〈Text〉: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-H̱ʿi̯=f-Rʿw sḥḏ-n-wʿb(,w) jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ʿꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Rwḏ-kꜣ(=j) "Der Priester des Chefren, Aufseher der Wab-Priester, Versorgter beim großen Gott, Verwalter des Königsvermögens Rudj-kai." bbawgrabinschriften:unterer Sturzbalken//〈Text〉: [1]

•//[13]// [...] Rwḏ-kꜣ "... Rudj-Ka." bbawgrabinschriften:Südwand//1. Register v.u.: [13]

•//[1]// zꜣ=f Rwḏ-kꜣ(=j) nḏs "Sein Sohn Rudj-kai d.J." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linkes Bildfeld neben Scheintürtafel: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: QS.TJ-WʿB.T, "BILDHAUER DER WERKSTATT"|"SCULPTOR OF THE WORKSHOP" • ḤM-NṮR-H̱ʿI̯=F-RʿW, "PRIESTER DES CHEFREN"|"" • SḤḎ-WʿB.W, "AUFSEHER DER WAB-PRIESTER"|"INSPECTOR OF WAB-PRIESTS"

glyphs:T12: 1 times • V31: 1 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Rudj-kai: 4 times • Rudj-Ka: 1 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Rwḏ-kꜣ.w-Kꜣkꜣj

"Rudj-kau-Kakai"|"Rudj-kau-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450062|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654

•//[20]// ⸢Rwḏ⸣-kꜣ,w-⸢Kꜣkꜣj⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame XI (10 B1)//pCairo 602 frame XI (10 B1): [20]

bbawarchive

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Rudj-kau-Kakai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rbꜣ.tj-šꜣ

"Rebati-scha"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500906|Niwinski, Funerary Papyri, Tf. 33a; LGG VII, 9

Rbꜣrw

"[Land oder Volk bei Nubien]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:850097|Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 144; vgl. Peust, Das Napatanische, 221

Rbjw

"Labwe"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860049|GDG III, 116; RITANC II, 18

• ḥr [j]w ⸢pꜣ⸣ [mšꜥ] [n] [Pꜣ-Rꜥw] [ḥnꜥ] [pꜣ] [mšꜥ] //[4]// n Ptḥ ḥr mšꜥ ⟨jw⟩ bw jy.tw pꜣy=sn ˀwꜥ,w.pl? m pꜣ ẖt n R~bjw "[Die Heeresabteilung Pre und die Heeresabteilung] Ptah marschierten aber (immer noch) heran, wobei ihre ˀSoldaten? noch nicht aus dem Gehölz von Labwe herausgekommen waren." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode I: Feldlager und Kriegsrat: [3]

bbawramessiden

COLLOC: PTḤ, "PTAH (NAME EINES HEERES)"|"" • Pꜣ-RꜤW, "PRE (NAME EINES HEERES)"|"" • MŠꜤ, "MARSCHIEREN"|"TO MARCH"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

Labwe: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rbw

"Libyen"|"[region of Libya]"|entity_name•place_name|ID:93960|Wb 2, 414.2; GDG III, 117

• Rˀ~bw ḫr⟨.ṱ⟩ n šꜥw⟨.t⟩=⟨f⟩ ḫr.ṱ n dm.w=f "Libyen ist ⟨seinem⟩ Gemetzel (zum Opfer) gefallen, (und?) seinem Schwert/Messer (zum Opfer) gefallen." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 2.5-3.6: Lob auf Ramses II. als Krieger: [3.4]

sawlit

COLLOC: DM.T, "MESSER; SCHWERT"|"KNIFE" • ḪR, "FALLEN; FÄLLEN"|"TO FALL; TO FELL" • ŠꜤ.T, "VERWUNDUNG; GEMETZEL; UNHEIL"|"SLAUGHTERING; TERROR; EVIL"

root: rbw, "Libyer"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Libyen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rbrn

"Libanon"|"Reberen (Libanon)"|entity_name•place_name|ID:94000|Wb 2, 414.5

• ˁš=k sgꜣbw //[B 32]// r pꜣ Rˀ~bw~rn~nꜣy sꜣ.w "Du mögest zum Libanon rufen, der sich in Wehen windet." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 31]

•//[i. Text über dem König und Streitwagen]// //[a. König]// //[1]// [...] Rmnn šꜥd //[2]// [...] wjꜣ ꜥꜣj n tp jtr,w //[3]// [...] m-mj,tt r nꜣ-n //[4]// sn(,t).pl ꜥꜣ.pl n Jmn "... [Zeder des?] Libanon schneiden ...[für?]... die große Barke auf dem Fluß ... ebenso wie den großen Flagenmast des Amun." bbawramessiden:Ostseite//(b) Unterwerfung der Häupter des Libanon: [1]

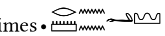
• ⸢fq⸣=f //[8]// m pꜣ Jrˀ~bw~jnjw "Im Libanon richtet sie Zerstörungen an." sawlit:oTurin CGT 57365//Streitwagenhymnus: [7]

• [___] pw jrj r [Rm]nn "[Segeln(?)/___] ist das, was getan wurde, in den Libanon." sawlit:Dahshur, Mastaba des Chnumhotep//⟨Dahshur, Mastaba des Chnumhotep, ⟩Ostwand: Biographie: [3A]

• stt.y ꜥḥꜣ.pl r pꜣ tꜣ n Ḫꜣrw fqꜣ=k pꜣ Rˀ~bw[~rn~nꜣy] "(O) der (du) Pfeile ins Land Syrien schießt: Mögest du den Liba[non] verwüsten!" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 89,5]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: Sꜣ, "ZITTERN"|"TO BE IN TRAVAIL" • SGB, "GESCHREI"|"SHRIEKING; SHOUTING" • FK, "LEER SEIN; WÜST SEIN; KAHL SEIN"|"TO BE EMPTY; TO BE WASTED"

(Ff100-D21-Z1-G29-Z1-Ff100-D21-Z1-N35-G1-M1-Z3A): 2 times • (Z4-D21-Z1-G29-Z1-Ff100-D21-Z1-N35-G1-M1-Z3A): 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Z1: 11 times • D21: 9 times • N35: 8 times • Ff100: 5 times • G29: 3 times • G1: 3 times • M1: 3 times • Z3A: 3 times • Z7: 3 times • Z4: 2 times • D58: 2 times • M17: 2 times • D41: 2 times • N25: 2 times • M1A: 1 times • Y5: 1 times

NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Libanon: 10 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PLACE_NAME: 10 TIMES

Rbsnn

"Labasalni"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704166|RPN I 222.1; Schneider, Personennamen, 151

• *//[1]// R~b~s~n~n //[2]// ḥr,j-pḏ,t-n-Jn~n~n~s "[Beischrift über getötetem Hethiter, der am linken Flussufer auf Rücken liegt, rechte Bildhälfte links unten] [§33] (Das ist) Labasalni, Truppenoberst von Alzi." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1]*
• *R~b~swr "[Beischrift unter Füßen eines Hethiters links der Festung im Fluss, den ein anderer am Schopf und unter dem Kinn hält, obere Bildhälfte, linke Hälfte, oben rechts] [§33] (Das ist) Labasalni." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode II: Die Schlacht: [14]*
bbawramessiden
COLLOC: ḤR.J-PḎ.T-N-JNS, "TRUPPENOBERST VON ALZI"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
Labasalni: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rbṯ

"Rebetj (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:862861|GDG III, 131

Rpw

"Repu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860214|LGG IV, 662

• *wḏꜥ sꜣ,j=k Ḥr,w jm(,j) pr=f ḫn,j //[Nt/C/E 16= 834]// m Stš Gbb js Rpw js ⟨wnm⟩ bsk.pl "" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 691C: [Nt/C/E 15 = 833]*
• *[wḏꜥ] sꜣ,j=f Ḥr,w jm(,j) [pr]=[f] [ḫn,j] [m] [Stš] ⸢Gb⸣b js Rpw js wnm bsk.[pl] "[(trennen)] ... Horus, der in [seinem Haus] ist, [... Seth], wie Geb, wie Repu, der Eingeweide ißt." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 691C: [N/A/N 61 = 1010]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: BSK, "EINGEWEIDE; HERZ"|"ENTRAILS; HEART" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]" • WḎꜥ, "(AB)TRENNEN; RICHTEN; ZUWEISEN"|"TO SEPARATE; TO JUDGE; TO APPOINT"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Repu: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Rpw.t

"Reput"|"Repit (a goddess); woman of high rank; statue (of a woman); goddess"|entity_name•gods_name|ID:94120|Wb 2, 415.11-14; FCD 148; LGG IV, 662

• *ḫꜣ tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t //[x+10c]// r rꜣ-pr //[x+10d]// Rꜥw //[x+10e]// Ḫnt,j-jmn,tjw //[x+10f]// Wp-wꜣ,t.pl //[x+10g]// Šw Tfn,t //[x+10h]// Ḏḥw,tj //[x+10i]// Ḫnm,w //[x+10j]// Zkr //[x+10k]// Ḥmn //[x+10l]// Gb(b) Nw,t //[x+10m]// Mnw //[x+10n]// Jnj-ḥr,t //[x+10o]// Jmn //[x+10p]// Ptḥ //[x+10q]// Jnp,w //[x+10r]// Ḫm,y //[x+10s]// Ḥr,w rs.j Ḥr,w mḥ,t(j) //[x+10t]// Wng,y(t) //[x+10u]// Psḏ,t //[x+10v]// Nj,t //[x+10w]// Ḥq,t //[x+10x]// Ḥw,t-Ḥr //[x+10y]// Rp(w),t //[x+10z]// ꜣs,t //[x+10aa]// Sby,t //[x+10ab]// n jmꜣḫ(,y) (j)m(,j)-rꜣ-ꜥb ꜥb-kꜣ,pl mꜣꜥ-ḫrw ""A thousand of bread, beer, bulls and fowl, alabaster and linen in the temple of Re, Khentamenti, Wepwawet, Shu, Tefnut, Thoth, Khnum, Sokar, Hemen, Geb, Nut, Min, Inhuret, Amon, Ptah, Anubis, the One of Letopolis, the southern and northern Horus, Wenegyt, the Ennead, Neith, Heqet, Hathor, Repit, Isis, and Sebit to the revered one, overseer of horned animals, Abkau, justified."" sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele des Abkau (Louvre C 15)⟩: [x+10b]*
• *//[Horizontalinschrift]// šms rpw,t r jz "Das Geleiten der Reput (vornehme Frau) ins Grab." bbawgrabinschriften:Südpilaster//Texte der Nordseite: [Horizontalinschrift]*
• *[tp]=[k] [n] [rpw,t] ⸢jwn.w⸣t "[Deinen Kopf zur] heliopolitanischen [Reput]!" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 31]*
• *//[14,1]// Wsjr zꜣ rp(w),t.j "Osiris, Sohn der Beiden Damen" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [14,1]*
• *srḏ rpt "Eine Fauenfigur meißeln." bbawgrabinschriften:Metall- und Steinbearbeitung//5. Gruppe von rechts, Beischrift: [Text 1.17]*
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: JWN.WJ, "HELIOPOLITANISCH"|"" • SBY.T, "[EINE GÖTTIN]"|"" • ḪM.Y, "[GOTT VON LETOPOLIS]"|""
 1 times
glyphs:D21: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • A53: 1 times • B1: 1 times
OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Reput: 4 times • [GBez]: 1 times • Reput (vornehme Frau): 1 times • Frauenfigur: 1 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • GODS_NAME: 7 TIMES

Rpw.t-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Die Sänfte des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852130|Jacquet-Gordon, Domaines, 286

• *//[30]// Rpw,t-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Die Sänfte des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [30]*
bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Sänfte des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rprp

"Reprep"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854662|LGG IV, 667
• ḏd-mdw //[1,7]// [...] ḥr s,t=sn ḏbw.kw m [ꜥ_?] [...] [ꜥ_?].n=f pr jt(j)=f Wsjr m //[1,8]// [...] [ḫm].n Rprp nn "Rezitation: ". . . auf/an ihrem Platz (und) ich bin bekleidet/ausgerüstet mit . . ., er hat [?] das Haus seines Vaters Osiris in . . ., das Reprep nicht kennt!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,6]
bbawtempelbib
COLLOC: ḎBꜢ, "ERSETZEN; BEZAHLEN; VERGELTEN; AUSRÜSTEN; BEKLEIDEN; SCHMÜCKEN; VESTOPFT SEIN; VERSTOPFEN; FÜLLEN"|"" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • NN, "[DEM.PRON.]"|""
1 times
glyphs:D21: 2 times • Z1: 2 times • Q3: 2 times • G7: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Reprep: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rpḥ

"Raphia (in Syrien-Palästina)"|"Raphia"|entity_name•place_name|ID:854974|LÄ V, 147 f.; Ahituv, Canaanite Toponyms, 161 f.
• pꜣ mꜥ~hꜣ~jrꜣ s⟨w⟩ tnw Rꜣ~pḥ "Du Maher-Elitesoldat, wo ist sie, (nämlich die Stadt) Raphia?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [27.7]
• //[b. übergeschriebene asiatische Namen]// //[2.Nord-Liste]// //[54 A]// [Pꜣ-ḥr] //[55 A]// Ḥ[mt] //[56 A]// ⸢Bt⸣-šr //[57 A]// Yn[ꜥm] //[58 A]// ꜥ_? //[59 A]// ꜥ⸢ꜥ⸣[kꜣ]? //[60 A]// [Q]⸢m⸣[d] //[61 A]// [Jnr]ṯ //[62 A]// [Ḏ]r //[63 A]// [Jw]ṯw //[64 A]// [Bt]-⸢ꜥnt⸣ //[65 A]// ⸢w⸣_ //[66 A]// _⸢ꜣ⸣_⸢m⸣ //[67 A]// [Q]dr //[68 A]// ꜣ_ //[69 A]// [Ḥ]ḏr //[70 A]// R⸢p⸣ḥ "[übergeschriebene asiatische Namen, 2.Nordliste]: Pella, Hamath, Bet-Schean, Yanuam, ..., Akko, Qumid, Ullaza, Tyros, Jutju, Bet-Anat, ..., ..., Qeder, ..., Hazor, Raphia." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [54 A]
• //[b. übergeschriebene asiatische Liste]// //[3.Nord-Liste]// //[49 A]// [Pꜣ-ḥr] //[50 A]// [Ḥmt] //[51 A]// [Bt-šr] //[52 A]// [Ynꜥ]m //[53 A]// [Qmhm] //[54 A]// ⸢ꜣkꜣ⸣ //[55 A]// Qmd //[56 A]// Jnrṯ //[57 A]// ⸢Ḏ⸣[r] //[58 A]// Jw⸢ṯw⸣ //[59 A]// Bt-⸢ꜥn⸣ṯ //[60 A]// Tw[_]m //[61 A]// Q[rm]m //[62 A]// Qdr //[63 A]// Qrt-ꜥst //[64 A]// Ḥḏr //[65 A]// Rpḥ "[übergeschriebene asiatische Namen, 3. Nordliste]: Pella, Hamath, Bet-Schean, Yanuam, Qamhamu, Akko, Qumid, Ullaza, Tyros, Jutju, Bet-Anat, ..., Qarmem, Qeder, Kiriath-Asit, Hazor, Raphia." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [49 A]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: QMD, "QUMID (FESTUNGSPUNKT IM LIBANON)"|"QUMID" • BT-ꜤNT, "BET-ANAT (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"BETH-ANATH" • PꜢ-ḤR, "PELLA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|""
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Raphia (in Syrien-Palästina): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Rm.y

"Weinender"|"Weeper (sun god)"|entity_name•gods_name|ID:94190|Wb 2, 417.20; LGG IV, 668
root:Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmj, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmj, "weinen machen"|"to make weep"

Rm.yt

"Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)"|entity_name•gods_name|ID:94210|Wb 2, 417.17; LGG IV, 668
root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmj, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmj, "weinen machen"|"to make weep"

Rmjꜣ

"Remia"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857624|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 279

Rmn.y-ḥtp

"Remeny-hetep"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860318|Piehl, Inscr., I.2, 16

•//[C.4]// sn=f Rmn,y-ḥtp jri̯(.w) n Z3,t-tḫ ⸢m3ʿ-ḫrw⸣ "His brother Remenyhetep, conceived of Sattekh, justified." sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [C.4]

sawlit

COLLOC: Z3.T-TḪ.Y, "ZAT-TECHY"|"ZAT-TEKHI" • N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • SN, "BRUDER"|"BROTHER"

 1 times

glyphs:M17: 2 times • D21: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • D41: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rmn.w

"Der Träger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854764|Hornung, Amduat III, 847; vgl. LGG IV, 670

root:Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|"" • rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmny.t, "Domäne; Domänenland"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

Rmn.wj

"Der Doppelarm"|"Double-arm"|entity_name•gods_name|ID:501058|LGG IV, 669; Hornung, Amduat III, 716

root:Rmn.w, "Der Träger"|"" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|"" • rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmny.t, "Domäne; Domänenland"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

Rmn-p.t

"Remen-pet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859455|GDG III, 136

Rmn-M3ʿ.t

"Der die Maat stützt"|"He-who-supports-Maat"|entity_name•gods_name|ID:500711|Hornung, Amduat I, 204; LGG IV, 671

Rmn-ḥr.j

"Remen-heri (Dekanstern)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:863864|Wb 2, 420.5

Rmn-ḫr

"Remen-cher (Dekanstern)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:94380|Wb 2, 420.6

Rmn-s3ḥ

"Remen-sah"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:94390|Wb 2, 420.7

• smtr rmn-S3ḥ "Der Orionträger ist geprüft." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [12]

tb

COLLOC: SMTR, "PRÜFEN; UNTERSUCHEN"|"TO EXAMINE; TO MAKE INQUIRY; TO BEAR WITNESS"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Dekan]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rmn-t3

"Der die Erde trägt"|"He-who-supports-the-earth"|entity_name•gods_name|ID:500333|Hornung, Pfortenbuch I, 328; II,

224; LGG IV, 672

Rmnḭ-wj-kꜣ=j

"Remeni-wi-kai"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710205|RPN I 425.10; EAG § 167 (Nachtrag)

•ḫpi̯=f ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t n,j.t jmn,t //[4]// mnj,w-ṯnt,t ḫrp-mr,w-jḥ Rmn,w-kꜣ "Er möge wandeln auf den schönen Wegen des Westens, der Hirte der Tjentet-Rinder und Leiter der Viehweiden Remenuka." bbawgrabinschriften:Architrav A//⟨Text⟩: [3]

•//[1. Figur]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-nṯr,j-Mn-kꜣ,w-Rꜥw Rmnw-kꜣ "Der Aufseher der Priester des Göttlichen Men-kau-Re, Remenuka." bbawgrabinschriften:Architravfragment//Personenbeischriften: [1. Figur]

•//[5]// jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Rmn,w-kꜣ "Der Versorgte beim großen Gott Remenuka." bbawgrabinschriften:Architrav B//⟨Text⟩: [5]

•//[1]// [...] m-ḥtp m-ḥtp ḫr nṯr.pl nb.w jmn,t sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw Rmnw-kꜣ "--Zerstörung-- sehr friedlich bei den Göttern, den Herren des Westens, der Aufseher der Priester des Men-kau-Re, Remenuka." bbawgrabinschriften:⟨Scheintür⟩//linker Innenpfeiler: [1]

•wnn jmꜣḫ nfr ḫr nṯr-ꜥꜣ sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw rn+=f +ꜥꜣ Rmnw-kꜣ "Vollkommene Würde bei dem Großen Gott existiert dem Aufseher der Priester des Men-kau-Re, sein großer Name ist Remenuka." bbawgrabinschriften:⟨Scheintür⟩//rechter Außenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-ḤM.W-NṮR-MN-KꜢ.W-RꜤW, "AUFSEHER DER PRIESTER DES MENKAURE"|"" • MNJ.W-ṮNT.T, "HIRT DER TJENTET-KÜHE"|"" • ḪRP-MR.W-JḤ, "LEITER DER VIEHWEIDEN"|"DIRECTOR OF PASTURE LANDS"

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Remenuka: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Rmnwt.t

"Remenutet"|"Carrier"|entity_name•gods_name|ID:500460|Roulin, Livre de la Nuit I, 167; II, 55; LGG IV, 673

Rmrm

"Strafender"|"Chastizer"|entity_name•gods_name|ID:94480|LGG IV, 673; Meeks, AL 78.2399; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 280

•[di̯.y] [zḫn.wdu] [p,t] [jr] [p,t] [n] [Ppy] pn ḏꜣi̯ Ppy pn jm r ꜣḫ,t r bw n,[t(j)] ⸢Rꜥ⸣mrm [jm] "[Die beiden Schilfbündel des Himmels sind für] diesen Pepi [zum Himmel gelegt worden], damit dieser Pepi damit zum Horizont übersetzen kann, zu dem Ort, ⸢wo⸣ Remrem ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 1046/PT 696B: [P/A/N 43]

•//[3]// ḫbḫb.n=j ḥw,t.pl Rmrm "Ich habe die Häuser des Remrem betreten." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 075: [3]

•ḫbḫb.n=j ḥw,t Rmrm "Ich bin in das Gebäude des Remrem eingedrungen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 075: [2]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: ḪBḪB, "BETRETEN; (FEINDE) NIEDERTRETEN"|"TO TRAMPLE; TO SLAY" • ḤW.T, "GRÖSSERES HAUS; GUT; TEMPEL; GRAB"|"(LARGER) HOUSE; ESTATE (ADMINISTRATIVE UNIT); TEMPLE ("MANSION")" • ZḪN, "SCHILFBÜNDEL (ZUM SCHWIMMEN)"|"REED-FLOAT"

root: rmrm, "prügeln"|"to chastize"

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

GBez: 2 times • Remrem: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Rms

"Remes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851548|Munro, Tb-Handschriften, Taf. 63

•Rms rn n wꜥ,w jm "Rms ist der Name eines davon." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [637]

tb

COLLOC: Wꜥ, "EINER (VON MEHREREN); ETWAS (VON E. MATERIAL)"|"ONE (OF MANY); SOLE" • JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE" • RN, "NAME"|"NAME"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Name eines Gottes im Jenseits: 1 times

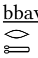
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rmṯ

"Remetj"|"Remetj"|entity_name•person_name|ID:450566|RPN I 222.18

•//[oberes Register:1]// R(m)ṯ "(Personenbeischrift:) Remetj." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften: [oberes Register:1]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:D21: 1 times • V13: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Remetj: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rn=j-ʿnḫ.w

"Reni-anchu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704180|RPN I 222.24

• *//[1]// zꜣ=f sms,w [R]n(=j)-ʿnḫ(,w) "Sein ältester Sohn Reni-anchu." bbawgrabinschriften:Nordwand//〈Text〉: [1]*

• *//[1]// ḥm-kꜣ ⸢R⸣n(=j)-ʿnḫ(,w) "Der Totenpriester Reni-anchu." bbawgrabinschriften:Dienerfigur (MFA Boston: 38-4-3)//〈TEXT〉: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

𓈖𓈖𓋹 1 times

glyphs:N35: 3 times • S34: 2 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Reni-anchu: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rn=f-jb

"Renef-ib"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851850|Quirke/Collier, Lahun Pap., Letters, 26-27

• *//[vs;1]// m-ʿ (j)m(,j)-rʾ-ḥbs,w Rn=f-jb n //[vs;2]// [(j)m(,j)]-rʾ-ḥw,t-nṯr Jwi̯=f ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) "(Absender und Adresse): Von dem Vorsteher des Ackerlandes Renef-ib zu dem Vorsteher des Tempels Iwief, l.h.g.." bbawbriefe:pUC 32113 〈A,B〉//B:Brief über Flaxlieferung (?): [vs;1]*

bbawbriefe

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḤBS.W, "VORSTEHER DES ACKERLANDES"|"" • JWI̯=F, "IWIEF"|"" • JM.J-Rʾ-ḤW.T-NṮR, "VORSTEHER DES TEMPELS"|"OVERSEER OF THE TEMPLE"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Renef-ib: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rn=f-ʿnḫ.w

"Renef-anchu"|"Renef-ankhu"|entity_name•person_name|ID:400528|RPN I 223.6

• *//[A.7]// tʾ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫꜣ n jmꜣḫ(,w) jm,j-rʾ-w Jni̯-jt=f mꜣʿ-ḫrw nb jmꜣḫ jri̯.n Rn=f-ʿnḫ "A thousand of bread and beer, a thousand of bulls and fowl to the dignified one, overseer of districts, Antef, justified, lord of dignity, born of Renefankh." sawlit:Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)//〈Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)〉: [A.7]*

• *//[7]// [jm,j-rn=f] [jr,j] //[8]// [...] ⸢Sn⸣b,tj=fj-ḥtp(,w) zꜣ Stḫ S⸢nfr⸣(,w) [...] //[9]// [...] ⸢n⸣(,j).t mtj-n-zꜣ Ḥtp.n-j ⸢Rn⸣=f-ʿnḫ(,w) zꜣ ꜣs,t=f //[10]// wʿb-n[sw]⸢t⸣ Ḫ,ty zꜣ Z-n-wsr,t //[11]// [...] ⸢n(,j)⸣ ḥꜣ,tj-ʿ Zꜣ,t-Ḥp,w zꜣ Mr,y //[12]// ⸢jr,j⸣-ꜥꜣ-n-ḫnr,t Sbk-ḥtp(,w) zꜣ Mmj "[Zugehörige Namensliste]: ...Senebtifi-hetepu's Sohn Setech, Snofru, ... des Obmanns einer Priesterphyle Hetep-eni Renef-anchu's Sohn Asetef, Wab-Priester des Königs Chety's Sohn Senwoseret, ... des Bürgermeisters Zat-hetepu's Sohn Mery, der Türhüter des Lagers Sobek-hetepu's Sohn Memi." bbawbriefe:pBerlin 10026//Fragment mit Briefkopie aus einem Tempeltagebuch: [7]*

• *//[C.3]// wbꜣ Rn=f-ʿnḫ "Der Aufwärter Renefanch." sawlit:Stele des Ameny (Kairo CG 20546)//〈Stele des Ameny (Kairo CG 20546)〉: [C.3]*

• *//[F.2]// mnj,w Rn=f-ʿnḫ,w "The herdsman Renefankhu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [F.2]*

• *//[D.1]// [zꜣ,t]=f Rn=f-ʿnḫ "His daughter Renefankh." sawlit:Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)//〈Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)〉: [D.1]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-W, "VERWALTER DES LANDBEZIRKES"|"OVERSEER OF THE DISTRICT" • ḤNNW, "HENENU"|"" • SNB.TJ=FJ-ḤTP.W, "SENEBTIFI-HETEPU"|""

𓂋𓈖𓆑𓋹𓈖𓐍 8 times • 𓂋𓈖𓆑𓋹𓈖𓐍𓅱 3 times • 𓂋𓈖𓆑𓋹 2 times • 𓂋𓈖𓆑𓈖𓐍𓋹𓅱 1 times • 𓂋𓈖𓆑𓋹𓈖𓐍𓀭 1 times

glyphs:N35: 29 times • I9: 16 times • S34: 16 times • D21: 15 times • Aa1: 13 times • G43: 4 times • A40: 1 times

MK & SIP: 17 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/f: 14 times • PN/m: 2 times • Renef-anchu: 1 times

ENTITY_NAME: 17 TIMES • PERSON_NAME: 17 TIMES

Rn=f-wʿ-jfd.w-=f-ḥr.w

"Der mit einem einzigen Namen und vier Gesichtern"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856023|LGG IV, 677

Rn=f-snb.w

"Renef-senebu"|"Renef-senebu"|entity_name•person_name|ID:400377|RPN I 223.7

• *//[16]// m=k gr,t ḏd.n n=j Rn=f-snb(,w) zꜣ Zꜣ-nb jw rḏi̯.n=j n=f jt-mḥ(,j) ḥqꜣ,t 20 btj ḥqꜣ,t 30 "Der Renef-senebus Sohn Sa-neb hat zu mir gesagt: Ich gab ihm 20 Heqat unterägyptische Gerste und 30 Heqat Emmer." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [16]*

• *//[26]// rḫ[t] [...] rḏ,y n ḫtm,w Zꜣ-kꜣ-Jwn,w //[27]// [ꜣtp] [n(,j)] [ḫr]p Ḥnʿ,t m jni̯.t n=f [n] Rn=f-snb(,w) zꜣ Zꜣ-nb //[28]// jt-mḥ ḥqꜣ,t 30 //[29]// bty ḥqꜣ,t [...] "Liste ... die gegeben wurde dem Siegler Sa-ka-Iunu - [Ladung des Leit]ers Henat als das, was zu ihm gebracht wurde von Renef-senebus Sohn Sa-neb: 30 Heqat unterägyptische Gerste ... Heqat Emmer." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [26]*

bbawbriefe

COLLOC: ḤQꜢ.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)" • Zꜣ-Kꜣ-JWN.W, "ZA-KA-IUNU"|"" • ḤNʿ.T, "HENAT"|""

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Renef-senebu: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

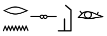
Rn=s-rs.w

"Renes-resu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704204|RPN I 223.23

• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tꜥ ḥ(n)q,t jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl (j)ḫ,t nb⟨.t⟩ nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.t //3// nṯr jm ḏḏ.(w)t p,t qmꜣ.(w)t tꜣ ṯꜣw nḏm n(,j) mḥ,yt //4// n kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnrt-wr Sbk-ḥtp mꜣꜥ-ḫrw nb-(j)mꜣḫ jri̯.n //5// zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnrt-wr Snb-n=j mꜣꜥ-ḫrw msi̯.n nb,t-pr Rn=s-rsw mꜣꜥ,t-ḫrw "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot (und) Bier, Rind, Geflügel (und) jeder schönen (und) reinen Sache, von der ein Gott lebt, das, was der Himmel gibt (und) das, was die Erde hervorbringt (sowie) den süßen Hauch des Nordwindes für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sebekhotep, gerechtfertigt, dem Herrn der Ehrwürdigkeit, den der Schreiber der großen Cheneret-Anlage, Senebeni, gerechtfertigt, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Renesresu, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 2

tuebingerstelen

COLLOC: ZẖꜢ.W-N-ẖNRT-WR, "SCHREIBER DER GROSSEN CHENERET-ANLAGE"|"SCRIBE OF THE GREAT PRISON" • SNB-N=J, "SENEB-ENI"|"SENEB-ENI" • MḤ.YT, "NORDWIND"|"NORTH WIND"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • N35: 1 times • O34: 1 times • U40: 1 times • D5: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rn=s-snb.w

"Renes-senebu"|"Renes-senebu"|entity_name•person_name|ID:400619|RPN I 224.1

Rn.j

"Reni"|"Ren-i"|entity_name•person_name|ID:704232|RPN I 224.4

Rn-jqr

"Ren-iqer"|"Ren-iqer"|entity_name•person_name|ID:400248|RPN I 222.23

• //[p.3, x+8]// swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Nḫn Snw zꜣ Hrw zꜣ Rn-jqr //[p.3, x+9]// ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Ṯbw Rnsj zꜣ Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 //[p.3, x+10]// jwi̯ r smj.t n bꜣk-jm m rnp,t-zp 3 ꜣbd 4 pr,t sw 2 ḥr tr n(,j) jꜥw //[p.3, x+11]// m wpw.t ꜥnḫ-n-nꜥ,t Ḫwi̯-w(j)-Sbk zꜣ Mnṯ,w-ḥtp(,w) zꜣ Ḫwi̯-w(j)-Sbk s [...] ꜥjr,j? ꜥm? [...] ꜥꜥ? [...] //[p.3, x+12]// n,tj m jdn ꜥnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ m jw(ꜥ)y,t n.t Mḥꜣ r-ḏd pẖr.tj pr //[p.3, x+13]// r pẖr ꜥḏ ꜣw [...] mn,w ⸢Ḫsf⸣-mḏꜣ,w m rnp,t-zp 3 ꜣbd 3 pr,t ꜥrq,y //[p.3, x+14]// jwi̯ r smj.t n=j r-ḏd gmi̯.n=n ꜥ n(,j) z 32 ꜥꜣ 3 ẖnd.n=sn "Eine Mitteilung ist dies an den Herrn, l.h.g. darüber, dass der Kämpfer von Hierakonpolis Senu's Sohn Heru's Sohn Ren-iqer und der Kämpfer von Tjebu Rensi's Sohn Sesostris' Sohn Sesostris gekommen sind, um dem Diener im Jahr 3, Monat 4, Tag 2 zur Zeit des Frühstücks zu berichten über den Auftrag des Bürgers Chui-wi-Sobek's Sohn Mentuhotep's Sohn Chui-wi-Sobek ...., der ein Stellvertreter (?) für das Mitglied des Herrscherhaushaltes in der Truppe von Meha ist folgenden Wortlauts: Die Grenzwache (?), die im Regierungsjahr 3, Monat 3 der Peret-Zeit am letzten Monatstag herausgegangen ist, um den (Wüsten)rand zu patroullieren(?), der sich entlangzieht ... (bis zur?) Festung (namens) 'Das Abwehren des Medja-Landes' ist gekommen, um mir zu berichten mit den Worten: Wir haben die Spur von 32 Mann und 3 Eseln gefunden, als sie getreten hatten ..." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.3, x+8]

bbawbriefe

COLLOC: ḪWI̯-WJ-SBK, "CHUI-WI-SOBEK"|"KHUI-WI-SOBEK" • HRW, "HERU"|"" • MḤꜢ, "MEHA (IN NUBIEN, BEI ABU SIMBEL)"|""

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ren-iqer: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rn-wr

"Großer Name"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857628|LGG IV, 677

Rn-rs.w-snb.w

"Ren-resu-senebu"|"Ren-resu-senebu"|entity_name•person_name|ID:401022|Habachi, Heqaib, 193

Rn-ḫnt.j

"Herausragender Name"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857629|LGG IV, 677

Rn-snb.w

"Ren-senebu"|"Ren-senebu"|entity_name•person_name|ID:550041|RPN I 222.26

• //2// ḏi̯=f pr,t-ḫrw.pl tꜥ ḥ(n)q,t jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nf⟨r⟩.t{r} wꜥb.t ꜥnḫ.t(j) nṯr jm n kꜣ n(,j) //3// šms,w R⟨n⟩-snb mꜣꜥ-ḫrw zꜣ wḥm,w Rḏi̯-sꜥnḫ mꜣꜥ-ḫrw msi̯.n Tꜣ-n,tt⟨-n=j⟩ mꜣꜥ,t-ḫrw "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot, Bier, Rind, Geflügel, Alabaster, Leinen (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt für den Ka des Gefolgsmannes Renseneb, gerechtfertigt, dem Sohn des Übermittlers Redjiseanch, gerechtfertigt, den Tanetet<eni>, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Renseneb (Äg. Slg. Tübingen. Inv. Nr. 457)//Stele des Renseneb (Äg. Slg.

Tübingen. Inv. Nr. 457): 2
• *sms,w-hꜣy,t Ḥr-ꜥꜣ msi̯.n nb,t-pr Rn-snb jri̯.n sḥḏ-šms,w.pl Ḥr-ḥtp ḏd=f "Der Älteste der Vorhalle, Horaa, geboren von der Herrin des Hauses Renseneb, gezeugt vom Leiter der Gefolgsleute, Horhetep, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [8]*
• *swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[VS;8]// r-n,tt jni̯ jwꜣ,t=f //[VS;9]// Zꜣ,t-ḏꜣ pw jri̯.t pꜣq,t //[VS;10]// Mnt zꜣ.t zp-2 Rn-snb(,w) ḏd.t.n=s Kmꜣ //[VS;11]// n (j)m(,j)-rꜥ-mr,w-pꜣq,t ḫtm,w šms,w //[VS;12]// m rnp,t-zp 38 ꜣbd 4 pr,t sw 6 "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g., wie folgt: Gebracht wurde seine Arbeiterin, (nämlich) Satdja ist es, die Feinleinen bereitet, und Menets Tochter, die Tochter der Menet ist - Renseneb, die Kema genannt wird, zu dem Vorsteher der Feinleinenweber, Siegler und Gefolgsmann im Regierungsjahr 38, Monat 4 des Winters, Tag 6." bbawbriefe:pBerlin 10030 A//Brief des Iuseneb: [VS;7]*
• *hn{n}.⟨n⟩ sms,w-hꜣy,t Rn-snb "Es hat bestätigt der Älteste des Eingangsportals Renseneb." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.28]*
• *[...] //[B.6]// zꜣ,t Rn-snb mꜣꜥ(,t)-ḫrw "(Seine) Tochter Renseneb, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [B.6]*
bbawbriefe, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: ḤR.W-ꜤꜢ.W, "HOR-AAU"|"HOR-AAU" • SḤḎ-ŠMS.W, "AUFSEHER DER GEFOLGSLEUTE"|"INSPECTOR OF RETAINERS" • ZꜢB, "SENIOR; WÜRDENTRÄGER; RICHTER"|"DIGNITARY (?); JUDICIARY OFFICIAL (?); SENIOR"
 2 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 9 times • D21: 5 times • S29: 5 times • D58: 5 times • A2: 1 times
MK & SIP: 15 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
PN/f: 6 times • Ren-senebu: 6 times • PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Rn-snb-ktt.y

"Ren-seneb-ketety"|"Ren-seneb-ketety"|entity_name•person_name|ID:401097|Habachi, Heqaib, 193

Rnwy

"Renui"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854262|Vgl. RPN I 224.5

Rnwy

"Renuy (Bruder des Apis)"|"Renuy (brother of Apis)"|entity_name•gods_name|ID:94840|Wb 2, 429.10; LGG IV, 678
• *ṯꜣz,t tn ṯꜣz,t n,(j).t //[rt. 27,7]// Ḥp n sn ⸢=f⸣ Rn⸢w⸣y pri̯ m Pwn,t pri̯ m ḫꜣ,yt "Dieser Knoten ist der Knoten des Apis, für seinen Bruder Re⸢nu⸣i, der gekommen ist aus Punt, der gekommen ist aus der Krankheit." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 27,6]*
sawmedizin
COLLOC: ṮꜢZ.T, "KNOTEN"|"KNOT" • ḤP, "APIS"|"APIS" • ḪꜢ.T, "KRANKHEIT"|"DISEASE; ILLNESS"
(D21-N35-W24-Z7-M17-M17-Ff1-G7): 1 times
glyphs:M17: 2 times • D21: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Ff1: 1 times • G7: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Renuy (Bruder des Apis): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rnp.t

"Renpet"|"Renpet"|entity_name•gods_name|ID:94930|Wb 2, 432.6
• *jn Spd,t zꜣ,t=k mri̯.t=k jri̯.t rnp,w[t]=[k] [m] rn=s pw n(,j) rnp,t sšmi̯.t Ppy pn jwi̯ Ppy pn ḫr=k "Sothis, deine von dir geliebte Tochter, die [deine] Feldfrüchte [in] diesem ihrem Namen 'Jahr' bereitet, ist es, die diesen Pepi geleitet hat, als dieser Pepi zu dir kam." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 477: [P/A/W 30 = 189]*
• *jn Spd,t zꜣ,t=k mri̯.t=k //[N/A/W inf 22= 907]// jri̯.t rnp,wt=k m rn=s{n} pw n(,j) rnp,t sšmi̯.t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jwi̯ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḫr=k "Sothis, deine von dir geliebte Tochter, die deine Feldfrüchte in diesem ihrem Namen 'Jahr' bereitet, ist es, die Pepi Neferkare geleitet hat, als Pepi Neferkare zu dir kam." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 477: [N/A/W inf 21 = 906]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: SPD.T, "SOTHIS (STERN DES SIRIUS ALS GÖTTIN)"|"" • RNP.WT, "FRISCHES (PFLANZEN UND FRÜCHTE)"|"FRESH THINGS (PLANTS AND FRUIT)" • SŠMI̯, "FÜHREN; LEITEN"|"TO LEAD; TO GUIDE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Personifikation des Jahres]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Rnp.t=f

"Renpet-ef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852685|Hassan, Giza V, 228, fig. 85
• *//[2]// Rnp,t=f "(Personenbeischrift:) Renpet-ef." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [2]*
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Renpet-ef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rnp.t-ꜥꜣ.t

"[ein Fest]"|"great-year festival"|entity_name•artifact_name|ID:94960|Wb 2, 432.4

•//(88)// wḏ.n=j //(89)// pr(,t)-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl m ḥ(ꜣ)b nb //(90)// n(,j) ḫr,t-nṯr m tp(,j)-rnp,t wp-rnp,t rnp,t-ꜥꜣ,t //(91)// rnp,t-nḏs,t ꜥrq-rnp,t ḥ(ꜣ)b-wr //(92)// m rkḥ-ꜥꜣ //(93)// m rkḥ-nḏs m 5 ḥr(,j).w-rnp,t //(94)// m šḏ,t-šꜥ //(95)// m ꜣbd 12 smd,t 12 ḥ(ꜣ)b //(96)// nb n(,j) tp(,j)-tꜣ nfr tp(,j)-ḏw "Ich habe ein Invokationsopfer von Brot, Bier, Rindern und Geflügel angeordnet bei jedem Fest der Nekropole, (genauer gesagt,) beim Fest des ersten Tages des Jahres, (beim) Jahreseröffnungsfest, (beim) Fest des großen Jahres und (beim) Fest des kleinen Jahres, (beim) Fest des letzten Tages des Jahres, (beim) großen Fest, beim großen Feuerfest und beim kleinen Feuerfest, beim Fest der 5 Epagomenentage, beim Schedet-scha-Fest, bei den 12 Monatsfesten und den 12 Halbmonatsfesten, (bei) jedem Fest der irdischen Existenz oder (?) der Existenz auf dem (Nekropolen)hügel." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (88)

sawlit

COLLOC: RNP.T-NḎS.T, "[EIN FEST]"|"LITTLE-YEAR FESTIVAL" • ꜤRQ-RNP.T, "LETZTER (TAG) DES JAHRES"|"YEAR'S END (I.E., LAST DAY OF THE YEAR)" • RKḤ-ꜤꜢ, "DER GROSSE BRAND (FEST); DER GROSSE BRAND (MONATSNAME)"|""

1 times

glyphs:M4: 1 times • X1: 1 times • O29: 1 times • W3: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Fest]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rnp.t-nfr.t

"Renpet-neferet"|"Renpet-neferet"|entity_name•person_name|ID:450012|RPN I 224.11

•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Wsjr jtj-nṯr ꜥrq-jns wp-nṯr.du Ptḥ-ḥtp [...] //[2]// zꜣ Nkꜣw-mr,j-nṯr.pl ms.n nb(,t) Rnp,t-nfr(,t) //[3]// ḏd=f "Der Würdige bei Apis-Osiris, Gottesvater, Schärpenträger, der die Götter richtet, Ptah-hotep --...-- Sohn des Nekau-meri-netscheru, den die Herrin Renepet-neferet gebar; er sagt:" bbawhistbiospzt:S. JE 20014//Haupttext: [1]

•//[1]// [ḥtp-ḏj] [nswt] ḥtp-ḏj Jnp,w ḫnt,j-[zḥ-nṯr] [...] ⸢wꜥb-nswt⸣ ⸢Rnp,t-nfr(,t)⸣ "[Ein Opfer, das der König gibt,] ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, gibt --Zerstörung-- dem Wab-Priester des Königs Renpet-nefer(et)." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [1]

• jmj-rʾ-kꜣ,t Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb,t sms Mry-ptḥ-ꜥnḫ-mry-Rꜥw //K5// zꜣ=f šps-nsw,t jmj-rʾ-nbw Rnp,t-nfr⸢,t⸣ //Z6// šps-nsw,t jmj-rʾ-jꜥꜣw //K7// Ḫwj-n-Ḥrw //K8// Nḏm-jb //K9// Twꜣw //K10// Jḥy //K11// ḫrj-tp-nsw,t //K12// jmj-rʾ-bnr,wt Ḥtp[≡sn] šps-nsw,t //K13// jmj-rʾ-jꜥꜣw Snḏm-jb zꜣ=f Ḫwj-n-Ḥrw //K14// Jdy Dy.n≡j Ḥpy špsw-nsw,t jmj-rʾ-jꜥꜣw Ḫwj-n-Ḥrw //K15// jmj-rʾ-šj sḥḏ-wjꜣ jmj-jr,tj Ḫwj ꜥnḫ-m-jwnw "(desweiteren mit) dem Sohn des Vorstehers der Arbeit Merptahanchmerire, Sohn des Vorlesepriesters, des Älteren Merptahanchmerire, (also) der Königsnoble und Vorsteher des Goldes Renpetneferet, (und) dem Vornehmen des Königs und Vorsteher der Dolmetscher Chewienhoru, Nedschemib, Tuau, Ihii, (und) dem Diener des Königs und Vorsteher des Benerut (?) Hetepsen, (und) dem Sohn des Vornehmen des Königs und Vorstehers der Dolmetscher Senedschemib, der Chewienhoru sowie Idi, Dyeni und Hepi, (und) dem Königsnoblen und Vorstehers der Dolmetscher Huwienhor, und dem Vorsteher des Sees, Aufsehers der Barke und Kapitän Chewi und Anchem-Iunu." bbawfelsinschriften:Hammamat G 21//⟨Hammamat G 021⟩: K4

•//[4.4]// [ḫnt,j]-š //[5.4]// [...] //[6/7.2]// [Rnp,t-]⸢nfr,t⸣ //[7/8.1]// [...] "(Empfängername des im Kasten zugestellten Schutzamuletts:) - der Chentischi (Pächter ?)..., - Renpet-neferet" bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d1 (67): [4.4]

•//[6. Person v.r.]// šms(,w) Rnp,t-nfr(,t) "Der Gefolgsmann Renpet-neferet." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [6. Person v.r.]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: ḪW.N-ḤR.W, "CHUEN-HOR"|"KHUEN-HOR" • MRJ-PTḤ-ꜤNḪ-MR.Y-RꜤW, "MERI-PTAH-ANCH-MERYRE"|"MERI-PTAH-ANKH-MERYRE" • ḤM-NṮR-MW.T-NSWT, "PRIESTER DER KÖNIGSMUTTER"|"PRIEST OF THE KING'S MOTHER"

1 times

glyphs:M4: 1 times • F35: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 7 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Eastern Desert: 2 times • unknown: 1 times

Renpet-neferet: 3 times • Renpet-nefer(et): 2 times • PN/m: 2 times • Renpet-nefret: 1 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Rnp.t-nfr.t

"Renpet-neferet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858866|LGG IV, 679

Rnp.t-nḏs.t

"[ein Fest]"|"little-year festival"|entity_name•artifact_name|ID:94980|Wb 2, 432.4

•//(88)// wḏ.n=j //(89)// pr(,t)-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl m ḥ(ꜣ)b nb //(90)// n(,j) ḫr,t-nṯr m tp(,j)-rnp,t wp-rnp,t rnp,t-ꜥꜣ,t //(91)// rnp,t-nḏs,t ꜥrq-rnp,t ḥ(ꜣ)b-wr //(92)// m rkḥ-ꜥꜣ //(93)// m rkḥ-nḏs m 5 ḥr(,j).w-rnp,t //(94)// m šḏ,t-šꜥ //(95)// m ꜣbd 12 smd,t 12 ḥ(ꜣ)b //(96)// nb n(,j) tp(,j)-tꜣ nfr tp(,j)-ḏw "Ich habe ein Invokationsopfer von Brot, Bier, Rindern und Geflügel angeordnet bei jedem Fest der Nekropole, (genauer gesagt,) beim Fest des ersten Tages des Jahres, (beim) Jahreseröffnungsfest, (beim) Fest des großen Jahres und (beim) Fest des kleinen Jahres, (beim) Fest des letzten Tages des Jahres, (beim) großen Fest, beim großen Feuerfest und beim kleinen Feuerfest, beim Fest der 5 Epagomenentage, beim Schedet-scha-Fest, bei den 12 Monatsfesten und den 12 Halbmonatsfesten, (bei) jedem Fest der irdischen Existenz oder (?) der Existenz auf dem (Nekropolen)hügel." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (88)

sawlit

COLLOC: RNP.T-ꜤꜢ.T, "[EIN FEST]"|"GREAT-YEAR FESTIVAL" • ꜤRQ-RNP.T, "LETZTER (TAG) DES JAHRES"|"YEAR'S END (I.E., LAST DAY OF THE YEAR)" • RKḤ-ꜤꜢ, "DER GROSSE BRAND (FEST); DER GROSSE BRAND (MONATSNAME)"|""

1 times
glyphs:X1: 2 times • M4: 1 times • G37: 1 times • W3: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Fest]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rnp.tj

"Renpeti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:94940|Wb 2, 432.8; LGG IV, 680 f.

Rnn.yw

"Renenyu"|"warder"|entity_name•gods_name|ID:500382|Hornung, Pfortenbuch I, 397; II, 282; LGG IV, 693

Rnn.wtt

"Renenutet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704220|RPN I 224.17

• ḥz rḏ sw ḥr wꜣ,t //[11]// [zꜣ] [=f] jtj-nṯr jꜣw,tj mr(,y)=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Zꜣ-pn-m-ꜣḫ,t ḥm-nṯr Rnn,wtt n(,j) pr-Ptḥ ḥm-nṯr-Wsjr //[12]// [...] Jnb.pl-ḥḏ ḥm-nṯr-Wsjr jty-ḥr(,j)-jb-ḥw,t-N.t ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-ꜣs,t-m-ꜣḫ-bj,tj ḥm-nṯr-ꜣḫ-bj,tj ḥm-nṯr-Ḥr,w-ꜣḫ-bj,tj Wḏꜣ-Ḥr,w-nswt jr.n jmꜣḫ(,t) ḥr //[14]// Ḥp-Wsjr ꜣs,t-m-ꜣḫ-bj,tj zꜣ,t n(,t) jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w // [15]// ꜣḫ-bj,tj Psmṯk-ḫw mꜣꜥ-ḫrw sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t) ḫrp-ḥw,t-pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Psmṯk-ḫw sn{,t}=f //[16]// [jtj]-[nṯr] [(j)r(,j)]-[(j)ḫ(,t)] [ḫrp]-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Hnd sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Psmṯk-zꜣ-N.t mn(.w) wꜣḥ(.w) nn sk ḏ,t "Der Gepriesene, der auf den Weg gebracht wurde, [sein Sohn], der Gottesvater, der Würdenträger, sein Geliebter, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Za-pen-em-achet, der Priester der Renenutet im (wörtl.: des) Tempel des Ptah, Priester des Osiris --...-- Memphis, Priester des Osiris, Herrscher inmitten des Tempels der Neith, Priester des Meheny, Priester der Isis in Chemnis, Priester von Chemnis, Priester des Horus von Chemnis, Udja-Hor-nesut, den die Würdige bei Apis-Osiris, Aset-em-ach-biti, Tochter des Gottesvaters, Verwalters des Königsvermögens, Leiters der Güter, Wenra-Priesters, Obersten von P, Priesters des Meheny, Priester des Horus von Chemnis, Psametik-chu, Gerechtfertigten, gebar, sein Bruder, der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-chu, sein Bruder, [der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter] der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Hened, sein Bruder, der Gottesvater, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-sa-Neith, möge er unvergänglich und ewig bleiben und dauern. " bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [10]

• //[1]// sḏm Mr,y-jtj=f ḥr nḏ ḥr,t šmꜥ,yt-n-Jmn Rnn.wt m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[2]// m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr.pl "Der Diener Mer-itief grüßt die Sängerin des Amun Renenutet: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pLeiden I.366//Brief des Mery-itief an die Rennut: [1]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤR.J-PJ, "OBERSTER VON PE"|"CHIEF OF PE" • ḪRP-ḤW.WT, "LEITER DER GÜTER"|"DIRECTOR OF ESTATES" • WN-Rꜥ, "WENRA-PRIESTER"|"WENRA-PRIEST"
unknown: 1 times • NK: 1 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Renenutet: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rnn.wtt

"Renenutet (Fest); Renenutet (Monatsname)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:878594|Vgl. Wb 2, 437.16

• //[10a]// Rn,wtt //[10b]// ꜣbd 3 (pr,t) sw 9 _ "(Monat der Erntegöttin) „Renenutet“ – Monat 3 (der Peret-Jahreszeit), Tag 9 – Ditto(?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] Kalender: [10a]

sawmedizin
COLLOC: PR.T, "PERET-JAHRESZEIT (WINTER)"|"PERET-SEASON (WINTER)" • ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""
1 times
glyphs:X1: 2 times • D21: 1 times • N35: 1 times • Z7: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Renenutet (Monatsname): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rnn.wtt

"Renenutet"|"Renenutet"|entity_name•gods_name|ID:95190|Wb 2, 437.13-18; LGG IV, 686 ff.

• //[rt. 17,x+1]// ⸢m-mj⸣,t(j)t m ḏd Jmn Zp-nj Sp,t-Stḫ Jrn⸢w,t⸣ //[rt. 17,+2]// 70 n(,j) nṯr.w.pl Tp,j-Rꜥw Ḏdf,t Ḥr,w "[... ... ...] ebenso, so wie es sagen Amun, Zepni, Sepet-Seth, Re(ne)nut(et) (?), 70 Götter, Tepi-Re, Djedfet, (und) Horus." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//〈Recto: 〉 Magisch-Medizinischer Text: [rt. 17,x+1]

• [jw] nn [r-ꜣ]w m-⸢ḫnw⸣ [ꜥḥ,w] [m-rw,tj] hr[w] [n(,j)] [Rnn,t] "All dies ist Teil der Lebensdauer (wörtl.: ist innerhalb der Lebenszeit), außerhalb des Tages (oder: des Bereichs) der Renenutet." sawlit:〈02. 〉oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+12]

• jw nsr n(,j) hh n(,j) ꜣḫ,t=f //[441]// m rnn,wtt tp.t=f "Das Feuer des Gluthauchs seiner Uräusschlange ist das der Renenutet, die auf ihm ist." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 256: [440]

• [nṯr,t] [tn] mꜣr jn nw,t ḥbs m //[x+4,3]// pꜣq,t ⸢ꜥmrw?⸣.n=s m ⸢sš-n(j)swt⸣ nfr n psḏ ḏbꜣ.ṯ ⸢m⸣ Rnn,t ḥḥ=s ḥꜥ,w-nṯr n,tj //[x+4,4]// mḥi "[Diese

Göttin?], eingebunden(?) in ("durch") Nut-Gewebe (und) bekleidet mit feinem Leinenstoff, den sie mit Königsleinen von der Güte der Neunfadenwebung umwickelt hatte, (so daß) sie gewandet war als (sei sie) Renenutet, sie war auf der Suche nach dem Gottesleib, der auf dem Wasser trieb." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,2]
• jṯi̯.n=s ꜣḫ,w n jṯi̯=s sꜥḥ pw //[2]// m kꜣ Rnn,t "Sie hat die Ach-Macht ihres Vaters übernommen, dieses Edlen als Stier der Renenet." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 159: [1]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M-RW.T, "AUSSERHALB VON; OHNE"|"" • NW.T, "[EIN GEWEBE]"|"[A KIND OF CLOTH]" • R-ꜣW, "GANZ, INSGESAMT"|"ENTIRE"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 11 times • D21: 7 times • X1: 7 times • Z7: 5 times • Z5: 5 times • W24: 4 times • I12: 3 times • G7: 3 times • H8: 2 times • B7: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times • M17: 1 times
NK: 15 times • TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Renenutet: 21 times • GN/f: 2 times • GN/Renenutet: 2 times • [Göttin in Schlangengestalt]: 1 times
ENTITY_NAME: 26 TIMES • GODS_NAME: 26 TIMES

Rnn.wtt-nfr.t

"vollkommene Renenutet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862345|LGG IV, 690 f.

Rnn.wtt-nfr.t-m-Jdb.wj-Ḥr.w

"vollkommene Renenutet in Ägypten"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862346|LGG IV, 691

Rnn.wtt-nfr.t-n.t-ḥr-nb

"vollkommene Renenutet von jedermann"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862347|LGG IV, 691

Rnn-jtj=f

"Der von seinem Vater Aufgezogene"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500535|Roulin, Livre de la Nuit I, 295; II, 137; LGG IV, 685

Rnn-sbꜣ.w

"Der die Sterne nährt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500367|Hornung, Pfortenbuch I, 371; II, 263; LGG IV, 693

Rnsj

"Rensi"|"Rensi"|entity_name•person_name|ID:704225|RPN I 224.21
• ḏ,t pw n.t (j)m,(j)-rʾ-pr-wr //[6,7/alt 41]// Mr,w zꜣ Rnsj "Er war ein Dienstmann des Oberdomänenvorstehers Rensi, des Sohnes des Meru." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [6,6/alt 40]
• //[1. Person]// sḥḏ-zḫꜣ,ww (j)m,(j)-rʾ-ḥm(,w)-kꜣ jrr-ḥzz,t-nb≡f Rnsj zꜣ Jbj "Aufseher der Schreiber, Vorsteher der Totenpriester, Rensis Sohn Ibi" bbawgrabinschriften:Register-Beischriften//3. Register v.u.: [1. Person]
• //[p.3, x+8]// swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-nt,t ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Nḫn Snw zꜣ Hrw zꜣ Rn-jqr //[p.3, x+9]// ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Ṯbw Rnsj zꜣ Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 //[p.3, x+10]// jwi̯ r smj.t n bꜣk-jm m rnp,t-zp 3 ꜣbd 4 pr,t sw 2 ḥr tr n(,j) jꜥw //[p.3, x+11]// m wpw.t ꜥnḫ-n-nʾ,t Ḫwi̯-w(j)-Sbk zꜣ Mnṯ,w-ḥtp(,w) zꜣ Ḫwi̯-w(j)-Sbk s [...] ꜥjr,j? ꜥm? [...] ꜥꜥ? [...] //[p.3, x+12]// n,tj m jdn ꜥnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ m jw(ꜥ)y,t n.t Mḥꜣ r-ḏd pḫr.tj pr //[p.3, x+13]// r pḫr ꜥḏ ꜣw [...] mn,w ⸢Ḥsf⸣-mḏꜣ,w m rnp,t-zp 3 ꜣbd 3 pr,t ꜥrq,y //[p.3, x+14]// jwi̯ r smj.t n=j r-ḏd gmi̯.n=n ꜥ n(,j) z 32 ꜥꜣ 3 ḫnd.n=sn "Eine Mitteilung ist dies an den Herrn, l.h.g. darüber, dass der Kämpfer von Hierakonpolis Senu's Sohn Heru's Sohn Ren-iqer und der Kämpfer von Tjebu Rensi's Sohn Sesostris' Sohn Sesostris gekommen sind, um dem Diener im Jahr 3, Monat 4, Tag 2 zur Zeit des Frühstücks zu berichten über den Auftrag des Bürgers Chui-wi-Sobek's Sohn Mentuhotep's Sohn Chui-wi-Sobek ...., der ein Stellvertreter (?) für das Mitglied des Herrscherhaushaltes in der Truppe von Meha ist folgenden Wortlauts: Die Grenzwache (?), die im Regierungsjahr 3, Monat 3 der Peret-Zeit am letzten Monatstag herausgegangen ist, um den (Wüsten)rand zu patroullieren(?), der sich entlangzieht ... (bis zur?) Festung (namens) 'Das Abwehren des Medja-Landes' ist gekommen, um mir zu berichten mit den Worten: Wir haben die Spur von 32 Mann und 3 Eseln gefunden, als sie getreten hatten ..." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.3, x+8]
• [Rn]sj "(Personenbeischrift:) Rensi ." bbawgrabinschriften:Raum (E)//Handlungsbeischriften: (mittleres Register)
• n,(j)-sj (j)m,(j)-rʾ-pr-wr //[10,4/alt 67]// [M]r,[w] [zꜣ] Rnsj "Es gehört dem Oberdomänenvorsteher Rensi, [dem Sohn des Me]ru." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [10,3/alt 66]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: MR.W, "MERU"|"MERU" • JM.J-Rʾ-PR-WR, "OBERGUTSVERWALTER"|"HIGH STEWARD" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"
13 times • 10 times
glyphs:N35: 25 times • D21: 24 times • S29: 24 times • A1: 24 times • Z4: 13 times • M17: 11 times
MK & SIP: 27 times • OK & FIP: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Western Desert: 3 times
Rensi: 33 times
ENTITY_NAME: 33 TIMES • PERSON_NAME: 33 TIMES

Rnṯṯ

"Rentjetj"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500618|Hornung, Amduat I, 119; LGG IV, 694

Rr

"Rer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704228|RPN I 224.24

Rr.jwt-wr.w

"Die großen Nilpferdweibchen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853650|LGG IV, 695

• ꜥḥꜥ sp 2 Rrj,t.pl-wr.pl ḥmsi̯ sp 2 Rrj,t.pl-ntr.pl ""Erhebt euch, erhebt euch, 'große Nilpferdweibchen', lasst euch nieder, lasst euch nieder, 'göttliche Nilpferdweibchen'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,9]

bbawtempelbib

COLLOC: RR.JWT-NṮR.W, "DIE GÖTTLICHEN NILPFERDWEIBCHEN"|"" • ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|"" • ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY"

1 times

glyphs:D21: 3 times • Z3A: 2 times • M17: 1 times • X1: 1 times • F28: 1 times • G36: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die großen Nilpferdweibchen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rr.jwt-nṯr.w

"Die göttlichen Nilpferdweibchen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853651|LGG IV, 695

• ꜥḥꜥ sp 2 Rrj,t.pl-wr.pl ḥmsi̯ sp 2 Rrj,t.pl-ntr.pl ""Erhebt euch, erhebt euch, 'große Nilpferdweibchen', lasst euch nieder, lasst euch nieder, 'göttliche Nilpferdweibchen'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,9]

bbawtempelbib

COLLOC: RR.JWT-WR.W, "DIE GROSSEN NILPFERDWEIBCHEN"|"" • ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|"" • ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY"

1 times

glyphs:D21: 3 times • X1: 2 times • Z3A: 2 times • M17: 1 times • F28: 1 times • Z1: 1 times • R8: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die göttlichen Nilpferdweibchen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rr.w

"Reru"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857636|LGG IV, 701

Rr.wt

"Rerut"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857637|LGG IV, 701

Rr.t

"Reret (Nilpferdgöttin, Schützerin des Kindes)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:95310|Wb 2, 438.10; LGG IV, 694 f.

• jnk Rrj,t sh̠ꜣd(.t) m ḥrw=s ḥrw=s ḏw dnj.wj "Ich bin (die Nilpferdgöttin) Reret, die mit ihrer Stimme bezwingt – ihrer Stimme mit bösem Gebrüll –," sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+6.16]

• [...] Jnb-ḥḏ mn ḥr=k sty n=k tkꜣ,w ḥr ꜥ.du.wj Rrj,t jri̯=s sꜣ=k rꜥw-nb ""Ineb-hedj (Gau von Memphis und Memphis selbst) ist beständig unter dir (und) es brennt ein Licht (Fackel) für dich in den Händen der Rerit, (wenn) sie für deinen Schutz sorgt jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,33]

• [...] Jnb-ḥḏ mn ḥr=k sty n=k dkꜣ,w ḥr ꜥ.du.wj Rrj,t jri̯=s sꜣ=k rꜥw-nb ""Ineb-hedj (Gau von Memphis und Memphis selbst) ist beständig unter dir (und) es brennt ein Licht (Fackel) für dich in den Händen der Rerit, (wenn) sie für deinen Schutz sorgt jeden Tag!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,15]

• [...] Jnb-ḥḏ mn ḥr=k sty {w}((n))=((k)) tkꜣ,w ḥr ꜥ.du.wj Rrj,t //[23,13]// jri̯=s sꜣ=k rꜥw-nb ""Ineb-hedj (Gau von Memphis und Memphis selbst) ist beständig unter dir (und) es brennt ein Licht (Fackel) für dich in den Händen der Rerit, (wenn) sie für deinen Schutz sorgt jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,12]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: JNB.W-ḤḎ, "WEISSE MAUER (1. U.ÄG. GAU)"|"WHITE-WALL (1ST NOME OF LOWER EGYPT)" • SHD, "BESTRAFEN"|"TO PUNISH; TO CURB" • TKꜣ.W, "FLAMME; FACKEL; KERZE"|"FLAME; TORCH; CANDLE"

2 times • 2 times

glyphs:D21: 8 times • M17: 4 times • X1: 4 times • F27: 2 times • F28: 2 times
TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Reret (Nilpferdgöttin, Schützerin des Kindes): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Rr.tj

"Rerti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857635|LGG IV, 701

Rrj

"Reri"|"Reri"|entity_name•person_name|ID:704259|RPN I 225.3

• //[Reg.3:3]// ḥm-kꜣ Rrj "DerTotenpriester Reri." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 26: [Reg.3:3]
• //[2.Register v.o.:1]// ḫrp-zḥ ḥm-kꜣ Rrj "Der Leiter des Speisezeltes, Totepriester Reri." bbawgrabinschriften:Südwand//⟨Texte⟩: [2.Register v.o.:1]
• //[oberes Register:2]// ḫrp-zḥ ḥm-kꜣ Rrj "Der Leiter des Speisezeltes und Totenpriester Reri." bbawgrabinschriften:Südwand//mittleres Register: [oberes Register:2]
• //Z1// wt Rrj "Der Balsamierer Reri" bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 036//⟨Hammamat C-M 036⟩: Z1
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ZḤ, "LEITER DES SPEISEZELTES"|"DIRECTOR OF THE DINING-HALL" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • WT.J, "BALSAMIERER"|"EMBALMER"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Eastern Desert: 1 times
Reri: 3 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rry

"Rery"|"Rerey"|entity_name•person_name|ID:704262|RPN I 225.6

• //[6]// ḥm-kꜣ Rry "Der Totenpriester Rery." bbawgrabinschriften:Eingang//Nördl. Türwange: [6]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

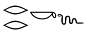
Rrwj

"Rerui"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854721|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, Abb. 4

• //[über räucherndem Totenpriester]// Rrwj ḥm-kꜣ //[vor räucherndem Totenpriester]// sḥḏ-ḫnt,w-š-sms,w-pr-ꜥꜣ "Rerui, Totenpriester und Aufseher der ältesten Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Personenbeischriften: [über räucherndem Totenpriester]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-ḪNT.W-Š-SMS.W-PR-ꜤꜢ, "AUFSEHER DER ÄLTESTEN CHENTUSCHI DES PALASTES"|"" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Rerui: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rrk

"[feindliche Schlange]"|"[a hostile serpent]"|entity_name•gods_name|ID:95410|Wb 2, 440.2; LGG IV, 701 f.

• rꜣ n ḫsf rrk m ḫr(,t)-nṯr "Spruch vom Vertreiben der rrk-Schlange in der Nekropole." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 22 + T 23: PT 226: [1]
• ḥꜣ=k Rrk jm,j jss pzḥ m rꜣ=f gbꜣ m //[49]// jr,t.pl=fj "Zurück, Rerek, der im Ises-Gebiet wohnt, der mit seinem Mund beißt und mit seinen Augen blendet!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [48]
• rrk mnḫ,t ḏw "Rerek-Schlange, übel bekleidet(?)" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [7. Stätte]
• //[47]// Rrk rn=f "Ihr Name ist Rerek." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [47]
• Rrk rn=f "Ihr Name ist Rerek." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 149: [314]
bbawgraeberspzt, tb
COLLOC: GBꜢ, "BLENDEN"|"" • JSS, "ISES (STÄTTE DES TOTENREICHS)"|"ISES (REGION OF THE NETHER WORLD)" • ḤꜢ, "HERUM"|"(A)ROUND"
 1 times
glyphs:D21: 2 times • V31: 1 times • I14: 1 times
NK: 10 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Delta: 1 times
[feindliche Schlange]: 13 times • Wurm, Schlange: 1 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • GODS_NAME: 14 TIMES

Rhm

"Ruhem (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854792|Ahituv, Canaanite Toponyms, 168

•hrw pn jst //[10]// [jwi̯]=[t(w)] [r] [ḏd] [n] [ḥm] ⸢=f⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) nꜣ-n ꜥpr.pl n pꜣ ḏw Yrmt ḥnꜥ tyr.pl //[11]// [...] ꜥḥꜥ=w thm ḥr nꜣ-n ꜥꜣm.pl Rhm "An diesem Tag nun - kam man, um zu seiner Majestät, l.h.g. zu sagen, daß die Räuber vom Berge Yarmuth zusammen mit den Tiyaru-Leuten .. [gekommen sind?].. und sie beginnen die Asiaten von Ruhem zu attackieren." bbawramessiden:2.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [9]

bbawramessiden

COLLOC: TYR.W, "TIYARU-LEUTE"|""•YRMT, "JARMUTH (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|""•ꜥPR, "HAPIRU (ETHN. GRUPPE, HEBRÄER?); RÄUBER"|"HAPIRU; ROBBER (SEM. LOAN WORD)"

NK: 1 times

Western Asia and Europe: 1 times

Ruhem (in Syrien-Palästina): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PLACE_NAME: 1 TIMES

Rḥ.w-ꜥnḫ.w

"Rehu-anchu"|"Rehu-ankhu"|entity_name•person_name|ID:400188|RPN I 225.19

•//Z2// jmj-rʾ-ḫn,tw-šj Rḥw-ꜥnḫ "Der Vorsteher der Chentischi Rechuanch." bbawfelsinschriften:Tumas o.Nr.(4)//⟨Tumas o.Nr.(4)⟩: Z2

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḪNT.JW-Š, "VORSTEHER DER CHENTUSCHI"|"OVERSEER OF LAND-TENANTS"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

PN/m+f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Rḥ.w-r-ꜣw=sn

"Rehu-er-ausen"|"Rehu-er-ausen"|entity_name•person_name|ID:704255|RPN I 225.24

•//[1]// smr-[wꜥt] r[ḥw]-r-[ꜣw]=sn ḏd=f "Der [Einzige] Freund Rehu-erausen, er sagt:" bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit biograph. Inschrift und Opfergabenbringenden//biographische Inschrift vor Speisetisch: [1]

•mꜣꜣ ⸢ꜥḥꜣ⸣ ⸢kꜣw⸣ ⸢jn⸣ [smr]-wꜥt rḥw-r-⸢ꜣw=sn⸣ "Den Kampf der Stiere betrachten seitens des Einzigen [Freundes] Rehu-erausen." bbawgrabinschriften:Ehepaar vor Stierkampfszenen//Szenenbeischrift: [Text 2.114]

•//[1]// ḥtp-ḏ nswt wsjr nb-ḏd[w] pr-ḫrw n jmꜣḫw-ḫr-mnw-nb-[jp]w //[2]// smr-wꜥt rḥw-r-ꜣw=sn "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, (nämlich) ein Totenopfer für den Versorgten bei Min, dem Herrn von Achmim, den Einzigen Freund Rehu-erausen." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Familie vor Opferliste//Opferformel über und neben Opferliste: [1]

• [ḫ]r ⸢nṯr⸣-ꜥꜣ [nb]-pt [s]⸢mr⸣-wꜥt [m-r]-pr [rḥw-r-ꜣw]=s[n] "[...] bei dem großen Gott, dem [Herrn des] Himmels, der Einzige Freund und Haus[vorsteher] [Rehu-erau]sen." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Familie vor Opferliste//Beischrift Grabherr: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜣḪ.W-ḪR-MNW-NB-JP.W, "VERSORGTER BEI MIN, DEM HERRN VON ACHMIM"|"REVERED WITH MIN, LORD OF AKHMIM"•SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"•ꜥḤꜣ, "KAMPF"|"FIGHTING; BATTLE"

OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

PN/m: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES•PERSON_NAME: 4 TIMES

Rḥ.wj

"Rehui"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704249|RPN I 225.18

•[...] //[1]// ḥtp-ḏi̯-nswt ḥtp-(ḏi̯)-Jnp,w pr,t-ḫrw n smr-wꜥ,t(j) (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥm-nṯr ꜥ⸢R⸣ḥw[j]? [...] "An offering which the king gives (and) an offering which Anubis (gives): an invocation offering to the sole friend, overseer of priests, Rehui (?) [... ... ...]" sawlit:Stele des Rehui (Manchester 5052)//⟨Stele des Rehui (Manchester 5052)⟩: [1]

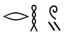
•//[5]// [...] [...] ꜥq r bw n,tj jb=k ḫbi̯=k [ꜣṯ]p,w Rḥ,wj zꜣ Nḫt,j "[...] ist eingetreten zu deinem Lieblingsort (?), wenn du einziehst/verringerst (?) die Ladung von Nachti, Sohn des Rehui." sawlit:pLondon UC 32107A//Recto: Die Geschichte von/über Nachti: [5]

•//[8]// [...] jz jni̯ n=j Rḥ,wj zꜣ Nḫt,j "... sagte:] "Geh und bring mir Nachti, den Sohn des Rehui!"" sawlit:pLondon UC 32107A//Recto: Die Geschichte von/über Nachti: [8]

•//[1. Opferträger v.l.]// ḥm-kꜣ (j)m(,j)-rʾ-sšr(,w)-km Rḥ,w(j) "Der Totenpriester und Vorsteher des schwarzen Leinenzeugs Rechui." bbawgrabinschriften:Aufzug der Opferträger//oberes Register: [1. Opferträger v.l.]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-SŠR.W-KM, "VORSTEHER DES SCHWARZEN LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF BLACK LINEN"•ḤTP-ḎI̯-JNP.W, "ANUBIS-OPFER"|""•NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI"

 2 times

glyphs:D21: 3 times•V28: 3 times•Z7: 2 times•Z4: 2 times•G43: 1 times

OK & FIP: 2 times•MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 3 times•Rechui: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES•PERSON_NAME: 4 TIMES

Rḥb

"nördliches Rehob; südliches Rehob; Tell es-Sarem"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854797|Ahituv, Canaanite Toponyms, 164 f.

• mʿ~npl~tj~ḏj //[17.3]// n Rꜣ~ḥw~bw "$mntḏ$-Lederteile aus (dem Ort) Rehob;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [17.2]

• ḏi̯.w=k rḫ=j //[22.8]// Rꜣ~ḥw~bw "Du sollst mich Rehob kennen lassen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [22.7]

• bw ḏi̯.n=f pri̯ pꜣ wr n //[18]// Rḥb r-bnr "(Zudem) läßt er nicht zu, daß der Große von Rehob herauskommen kann." bbawramessiden:1.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [16]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MNTḎ, "[AUS LEDER HERGESTELLTES]"|"[AN ITEM OF CHARIOT EQUIPMENT (OF LEATHER)]" • R-BNR, "HINAUS"|"" • BW, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]"

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

nördliches Rehob; südliches Rehob; Tell es-Sarem: 1 times • Tell es-Sarem: 1 times • Rehob (in Syrien-Palästina): 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Rḫ.w-jḫ.t

"Weise"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860797|LGG IV, 708 f.

Rḫ.w-jḫ.t-jm.jw-wjꜣ

"Weise, die in der Barke sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860803|pBremner-Rhind 29.8

• rḫy.pl-(j)ḫ,t.pl-jm,jw.pl-wjꜣ rrm.pl n,t jr,t=j ḥr mrj //[29,9]// tkn jm={sn}⟨f⟩ ""Die Weisen (Götter), die in der Barke sind' (und) die Tränen meines Auges (die Menschen) wollen ihm entgegentreten!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,8]

bbawtotenlit

COLLOC: RM.YT, "TRÄNE"|"TEARS" • JR.T, "AUGE (EINER GOTTHEIT); AUGE (DES HIMMELS, D.I. SONNE UND MOND)"|"EYE (OF A GOD); EYE (OF HEAVEN, METAPH. FOR THE SUN AND MOON)" • TKN, "NAHE SEIN; (SICH) NÄHERN; ZU NAHE TRETEN (FEINDLICH)"|"TO BE NEAR; TO DRAW NEAR"

 1 times

glyphs:M17: 3 times • Aa1: 2 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • Z7: 2 times • D21: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • X1: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Z3A: 1 times • G1: 1 times • P1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Weise, die in der Barke sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Rḫ.w-jḫ.t-jm.jw-tꜣ-pn

"Weise, die in diesem Land sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860802|pBremner-Rhind 29.10

• rḫ-(j)ḫ,t.pl-jm,jw.pl-tꜣ-pn Psḏ,t ḫpr.w.pl m jḫʿ=j rs=tn ḥr sḫr ꜥꜣpp ""Weise, die in diesem Lande sind', Neunheit, die aus meinem Leibe entstand, ihr sollt über das Niederwerfen des Apophis wachen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,10]

bbawtotenlit

COLLOC: ꜥꜣPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS" • RS, "AUFWACHEN; WACHEN; BEWACHEN"|"TO WAKE; TO WATCH" • SḪR, "FÄLLEN; NIEDERWERFEN"|"TO OVERTHROW; TO CAST DOWN"

 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • Y1: 2 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • Z5A: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • Q3: 1 times • N35: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Weise, die in diesem Land sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rḫ.t-Rʿw

"Rechet-Re"|"Rechet-Re"|entity_name•person_name|ID:852720|Hassan, Giza 6, 1950, 5, fig 3

• //[1]// mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ zꜣ,t-nswt wr,t-ḥts ḥm,t-nswt Rḫ,t-Rʿw "Die Horus und Seth schaut, die Königstochter, Große des Hetes-Zepters (Königin) und Königsgemahlin Rechet-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]

• //[1]// [Ḥr,w] [Wsr-jb] [Ḫʿi̯=f-Rʿw] //[2]// [zꜣ,t]=[f] [mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ] //[3]// ⸢ḥm,t-nswt⸣ ⸢wr,t-ḥts⸣ [wr,]t[-ḥzw,t] [Rḫ,t-Rʿw] "[Horus Userib Chephren, seine Tochter, die Horus und Seth schaut,] die Königsgemahlin, Große des Hetes-Zepters, [die groß an Gunst ist,] Rechet-Re." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//oberes Register: [1]

• //[1]// [...] ⸢zꜣ,t-nswt⸣-n,t-ḫ,t=f Rḫ,t-Rʿw "... die leibliche Tochter des Königs Rechet-Re." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//Inschrift (unterer Sturzbalken): [1]

• //[1]// Ḥr,w Wsr-jb [Ḫʿi̯=f-Rʿw] //[2]// zꜣ,t=f mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ //[3]// ḥm,t-nswt wr,t-ḥts wr,t-ḥzw,t Rḫ,t-Rʿw "Horus Userib [Chephren], seine Tochter, die Horus und Seth schaut, die Königsgemahlin, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Rechet-Re." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//oberes Register: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WSR-JB, "[HORUSNAME VON CHEPHREN]"|"" • ḪꜤI̯=F-RꜤW, "CHEPHREN"|"CHEPHREN" • WR.T-ḤTS, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS (KÖNIGIN)"|"GREAT

ONE OF THE HETES-SCEPTER (THE QUEEN)"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Rechet-Re: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rḫ.t-Ḫʿi̯=f-Rʿw

"Das was Chephren kennt (Domäne)"|"What-Chephren-knows (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852560|Jacquet-Gordon, Domaines, 226
• //[18]// Rḫ,t-Ḫʿi̯=f-Rʿw "Das was Chephren kennt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [18]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das was Chephren kennt (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rḫjw

"Rechiu"|"Rekhiu"|entity_name•person_name|ID:450232|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 48 A; vgl. Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654
• //[9.1]// [sw] //[9.2]// [18] [...] //[9.9]// [Rḫ]jw "[Tag 18] - --Zerstörung-- (für/von) Rechiu." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [9.1]
• //[12.1]// ⸢sw⸣ //[12.2]// ⸢21⸣ //[12.4]// ⸢30⸣ [...] //[12.9.1]// ⸢Jr,y⸣ //[12.9.2]// [Rḫ]jw "Tag 21 - [Objekt B] 30 (Einheiten), --Zerstörung-- (für/von) Iry und Rechiu." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [12.1]
• //[15.1]// sw //[15.2]// 2[4] //[15.4]// 90 [...] //[15.7]// 10 //[15.9.1]// Rḫjw //[15.9.2]// Šdd-K3k3j "Tag 2[4] - [Objekt B] 90 (Einheiten), --Zerstörung-- [Objekt E] 10 (Einheiten), (für/von) Rechiu und Scheded-Kakai." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [15.1]
• //[17.1]// [sw] //[17.2]// [25] [...] //[17.6]// 2 //[17.7]// 10 //[17.8]// 4 //[17.9.1]// Jr,y //[17.9.2]// Rḫjw "[Tag 25] - [Objekt D] 2 (Einheiten), [Objekt E] 10 (Einheiten), [Objekt F] 4 (Einheiten) (für/von) Iry und Rechiu." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [17.1]
bbawarchive
COLLOC: JR.Y, "IRY"|"IRY" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|"" • ŠDD-K3K3J, "SCHEDED-KAKAI"|"SHEDED-KAKAI"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Rechiu: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rḫwt

"Rechut (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850930|Simson, in: Fs Wente, 392
• wr sn.du=f Jtj Rḫw.t [...] //[K5]// [jnj].t.n=k "Der Große seiner beiden Brüder Itji und Rechut (?) ... das du gebracht hast." bbawbriefe:〈MFA Boston 04.2059 Recto〉//〈MFA Boston 04.2059〉Recto: [K4]
bbawbriefe
COLLOC: JTJ, "ITJI"|"" • =FJ, "[SUFFIX PRON. SG.3.M. NACH DUAL]"|"HIS; ITS (SUFFIX PRON., 3RD PER. MASC. SING. AFTER DUAL NOUNS)" • SN, "BRUDER"|"BROTHER"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Rechut (?): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rḫsn

"Lichsina"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858780|GDG III, 125

Rḫtj

"Rechti (zwischen Mendes und Tanis)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852165|Gomaà, Besiedlung II, 251
• sb3=j tw Š-n-Sbk t3-jmn,tj //[C3, 12]// [...] [__]w Mtwn,yt J3,t Š3-n-tp-nj [...] //[C3, 13]// [...] [Š3-ws]f3,t ḥr Š3-mn,yt Ḫ3sw,w [...] //[C3, 14]// [...] [Sḫ,t]-ḏʿ,w Ḥw,t-wʿr,t Rḫtj Ḥw,t-ḥr,(j)t Ḥw,t-ẖr,(j)t W3,tt-Ḥr //[C3, 15]// [...] "Ich mochte dich belehren über das Seegebiet des Sobek (d.h. Fayum), das westliche Land [... ... ...] (den Ort namens) $...].w$, (den Ort) $Mtwny/Mṯwn$, (den Ort) Landrücken, (den Ort) Sumpfland-von-$tpnj$ (im 9. u.äg. Gau) [... ... ..., (den Ort) Sumpfland-der-Fi]scherei (im 9. u.äg. Gau) und (den Ort) Sumpfland-von-$Mnjt$ (im 15. u.äg. Gau), Xois (im 6. u.äg. Gau), [... ... ...] das Gebiet vom Manzala-See (?, im 14. u.äg. Gau), Avaris, Rechti (Ort zwischen Mendes und Tanis), den oberen Tempel, den unteren Tempel, die Wege des Horus [...]" sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C3, 11]
sawlit
COLLOC: Š-(N)-SBK, "SEE DES SOBEK (BEZ. D. FAYUM)"|"" • MTWN.Y, "METEWENY (BEI MEDUM?)"|"" • J3.T, "IAT (IM DELTAGEBIET ?)"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Rechti (zwischen Mendes und Tanis): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rzz.t

"Rezezet"|"Rezezet"|entity_name•person_name|ID:401057|Habachi, Heqaib, 193

Rs

"Res"|"Res"|entity_name•person_name|ID:704278|RPN I 226.18

• n-ḏt=s rs "Der Angehörige ihrer Stiftung Res." bbawgrabinschriften:5. Register von oben//Beischrift zu 1. Person von links: [3]

• ḥmt=f mrt=f [ḫkrt]-nst-wꜥtt rst "Seine Frau, die er liebt, die Einzige Schmückerin des Königs Reset." bbawgrabinschriften:Fischespeeren//Beischrift Ehefrau: [Szenentitel]

• //[1]// ḥmt=f mrt=f //[2]// ḫkrt-ns-wꜥtt //[3]// ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw rst "Seine Frau, die er liebt, die Einzige Schmückerin des Königs, die Priesterin der Hathor Reset." bbawgrabinschriften:Familie des Grabherrn//Beischrift Ehefrau: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-Ḏ.T, "ANGEHÖRIGER EINER DJET-STIFTUNG"|"ONE WHO BELONGS TO THE DJET-ESTATE" • ḪKR.T-NSWT-Wꜥ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"

OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

PN/f: 2 times • (rs[=j]?)PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Rs.j-nw

"Resi-nu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860114|Caminos, LEM, 163

• mtw=tn ptrj nꜣ jswꜣ,wt n ꜥš //[8.4]// ḫpr spj.y{t} ḥr pꜣ ꜥjmw? n nꜣ nṯr.pl n,tj dj m wḏꜣ m Rsj-nw "(Und) dann schaut ihr euch die Planken aus Koniferenholz an, die übrig geblieben sind von dem Schiff der/für die Götter, welches dort in dem Magazin in Resi-nu ist;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 7.9-8.7: Brief mit Anweisungen für die Reparatur einer Barke: [8.3]

sawlit

COLLOC: JSWT, "[EIN BRETT (AUS ZEDERNHOLZ)]"|"LONG PLANK (OF CONIFEROUS WOOD) (SEM. LOAN WORD)" • WḎꜢ, "VORRATSHAUS"|"STOREHOUSE" • ZPJ, "ÜBRIG BLEIBEN; ÜBRIG LASSEN"|"TO REMAIN OVER; TO BE LEFT (ABANDONED); TO BE LEFT OUT (EXCLUDED)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Resi-nu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Rs.w

"Die Wachenden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500430|LGG IV, 718

• ḫsf kꜣ Rs.pl ""(Sie) bestrafen!", sagen 'die Wächter'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,9]

bbawtempelbib

COLLOC: KꜢ, "SAGEN; NENNEN"|"TO SAY" • ḪSF, "ABWEHREN; ABWEISEN; ENTGEGENTRETEN (VOR GERICHT); (JMDM.) ENTGEGEN GEHEN; SICH NÄHERN; ANTWORTEN; SICH UMWENDEN; STRAFEN"|""

root: rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|"" • rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch" • rs, "Wächter; Wachender"|"watchman" • rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance" • rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream" • rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)" • rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|"" • rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post" • srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken" • srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""

1 times

glyphs:D21: 1 times • O34: 1 times • O30: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Die Wachenden: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rs.w-n.w-ḏbꜣ.t-nṯr

"Die Wächter des Gottessarges"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852836|LGG IV, 719

• k(y) rꜣ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb⟨.pl⟩-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr⟨.pl⟩-77-prj-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj≡n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NṮR.W-M-P.T-ḤR.J-JB-ꜢḪ.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL, INMITTEN DES HORIZONTES"|"" • NṮR.W-M-TꜢ-JM.JW-NWN, "DIE GÖTTER IN DER ERDE, BEFINDLICH IM NUN"|""

1 times

glyphs:G7: 3 times • Z1: 2 times • D21: 1 times • O34: 1 times • U40: 1 times • D6: 1 times • Z2: 1 times • W24: 1 times • T25: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • R8: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Wächter des Gottessarges: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rs.wtj

"Südlicher"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856024|CT II, 398a
root: rs.j, "südlich"|"southern" • rs.j, "Süden"|"south" • rs.jw, "Südbewohner"|"southerners" • rs.w, "Südwind"|"south-wind" • rs.wt, "die Südliche"|"Southern" • rs.wt, "Süden"|"south"

Rs.tj

"Resti"|"Resti"|entity_name•person_name|ID:704324|RPN I 227.8
• //[oBerlin, VS,1]// wꜥb Wsr-ḥꜣ,t ḏd n //[oGlasgow,VS,1]// [sn,t]=j Rs,tj "Der Wab-Priester User-hat ist es, der zu meiner Schwester Resti spricht." bbawbriefe:oBerlin 10616/oGlasgow 1925.87//Brief von User-hat an die Resti: [oBerlin, VS,1]
bbawbriefe
COLLOC: WSR-ḤꜢ.T, "USER-HAT"|"USER-HAT" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|"" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Resti: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

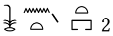
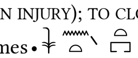
Rs-jb

"Der mit wachem Herzen (Torwächter der Unterwelt)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851476|LGG IV, 712b-c
• //8,2// spr r ꜥr,yt 4,nw ḏd.ḥr=f Ḫsf-ḥr{pl}-ꜥšꜣ-ḫrw Rs-jb ꜥꜣ-ḥr-ḫsf "Gelangen zur vierten Pforte, (hier) soll er sagen: "Der mit dem abweisenden Gesicht Vielstimmiger, Wachherziger, Großgesichtiger Abweiser!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,2
bbawtotenlit
COLLOC: ꜤꜢ-ḤR-ḪSF-ꜢD.W, "GROSSGESICHTIGER, DER DEN WÜTENDEN ABWEHRT (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|"" • ḪSF-ḤR-ꜤŠꜢ-ḪRW, "DER MIT ABWEISENDEM GESICHT UND VIELSTIMMIGER (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|"" • ꜤRR.WT, "TOR; HALLE; TORHALLE (WACHE UND EMPFANG); [SITZ EINER VERWALTUNG]"|"GATE; (CENTER FOR) ADMINISTRATION"
 1 times
glyphs:D21: 1 times • O34: 1 times • U40: 1 times • D6: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der mit wachem Herzen (Torwächter der Unterwelt): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rs-wḏꜣ

"der unversehrt Erwachende"|"one who awakes uninjured (Amun)"|entity_name•gods_name|ID:95970|Wb 2, 451.13-14; LGG IV, 713 f.

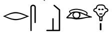
Rs-n.t

"Das Südliche (Kapelle für Osiris im Neithtempelkomplex von Sais)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:95990|Wb 2, 453.14; GDG III, 139; LÄ IV, 393
• [...] Sꜣw m jꜣ,wy n mꜣꜣ=k sṯꜣm=s ṯ=k m Rs-n,t Mḥ-n,t mnḫ,t.pl=⟨k⟩ m jrj n Sbq.du.pl=s ""Sais (=Neith) ist im Lobpreis bei deinem Anblick, sie umhüllt dich im 'Südlichen' (und) 'Nördlichen' (Sanktuar) (und) ⟨deine⟩ Mumienbinden sind die Arbeit ihrer beiden Sobek-Krokodile!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,37]
• //[74]// n Wsjr m rsn,t "für Osiris in der Resnet," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [74]
• //[11,1]// Wsjr m {sw}⟨Rs⟩-n,t "Osiris in Resenet" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [11,1]
• //x+1,6// [...] [p]rj m Rs-n,t "[---] [das her]auskommt aus Resnet [und Mehenet ...]" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+1,6
• [...] Sꜣw m jꜣ,wy n mꜣꜣ=k sṯꜣm=s ṯ=k m Rs-n,t Mḥ-n,t mnḫ,t.pl=⟨k⟩ m jrj //[3,21]// n Sbq.du.pl=s ""Sais (=Neith) ist im Lobpreis bei deinem Anblick, sie umhüllt dich im 'Südlichen' (und) 'Nördlichen' (Sanktuar) (und) ⟨deine⟩ Mumienbinden sind die Arbeit ihrer beiden Sobek-Krokodile!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,20]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: MḤ-N.T, "DAS NÖRDLICHE (KAPELLE FÜR OSIRIS IM NEITHTEMPELKOMPLEX VON SAIS)"|"" • SBK.WJ, "DIE BEIDEN KROKODILE"|"" • SṮꜢM, "(WUNDEN) VERBINDEN; UMHÜLLEN"|"TO BIND UP (AN INJURY); TO CLOTHE"
 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:X1: 9 times • N35: 5 times • Z5A: 5 times • O1: 4 times • M23: 3 times • M24: 2 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Südliche (Kapelle für Osiris im Neithtempelkomplex von Sais): 5 times • ON: 2 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PLACE_NAME: 7 TIMES

Rs-ḥr

"Wachgesicht (Torwächter der Unterwelt)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851474|LGG IV, 716c-717b

• *//8,1// spr r ꜥr,yt 3,nw ḏd.ḥr=f Wnm-ḥwꜣ.w.pl-pḥ,wj≡f Rs-ḥr ⟨W⟩ꜣ.w{pl} "Gelangen zur dritten Pforte, (hier) soll er sagen: "Der die Exkremente seines Hinterteils ißt, Wachgesichtiger, Verleumder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,1*
• *rn n zꜣw=s Rs-ḥr "Der Name seines Wächters: "Mit wachem Blick ("Gesicht")"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 144: [4 Zeilen unter 3. Tor]*
• *//[573]// Rs-ḥr ẖ,t rn n zꜣꜣ sw ""Mit wachsamem Gesicht und Feuer" ist der Name dessen, der es (das Tor) bewacht." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 144: [573]*
• *rn n zꜣw=s Rs-ḥr "Der Name seines Wächters ist "Mit wachem Blick ("Gesicht")"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 147: [11]*
bbawtotenlit, tb
COLLOC: Wꜣ.W, "SCHMÄHENDER (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|"SLANDERER" • WNM-ḤWꜣꜣ.WT-N.T-PḤ.WJ=F, "DER DIE EXKREMENTE SEINES HINTERTEILS ISST (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|"" • Zꜣ.W, "WÄCHTER"|"GUARDIAN"
 1 times
glyphs:D21: 1 times • S29: 1 times • U40: 1 times • D6: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Wachgesicht (Torwächter der Unterwelt): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Rs-snb.w

"Res-senebu"|"Res-senebu"|entity_name•person_name|ID:704286|RPN I 226.25

• *//[C.2]// [...] [zꜣ]=[f] [mri̯]=f ⌜Rs⌝-s[nb] wḥm-⌜ꜥnḫ⌝ "[Sein Sohn, den] er [liebt, Res-seneb, der das Leben] wiederholt." sawlit:Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)//⟨Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)⟩: [C.2]*
sawlit
COLLOC: WḤM-ꜤNḪ, "DER WIEDER LEBT"|"ONE WHO LIVES AGAIN (LIT. REPEATS LIFE)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rsj

"Resi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704290|RPN I 226.29

• *//[6]// Rz,j "Rezi." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [6]*
bbawgrabinschriften
(D21-S29-T14A-M17): 1 times
glyphs:D21: 1 times • S29: 1 times • T14A: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rsw

"Resu"|"Resu"|entity_name•person_name|ID:400249|RPN I 227.1

Rš.t

"Reschet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854723|GDG III, 127

Ršp

"Reschef"|"Reshef"|entity_name•gods_name|ID:96230|Wb 2, 455.17-18; LGG IV, 727

• *wnn=k mj nꜣ m-rꜣ-ꜥ //[vs. 7,10]// pꜣ ꜥḫ,w jw nꜣ-n nṯr.pl ḥr jri̯.t r=k ḥnꜥ pꜣ sḫd.ṯ=k jri̯.w pꜣ nṯr ḥnꜥ pꜣ mw ḥnꜥ //[vs. 7,11]// tꜣ mtw,t ꜥšꜣw n,(j).t Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t dḥr n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t //[vs. 8,1]// n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w.pl //[vs. 8,2]// nꜣ-n mtw,t n(,j.t) pꜣ Nṯr-ḥr,j //[vs. 8,3]// ḥnꜥ Jnjw~k[ꜣ]~rꜣ tꜣ⌜y⌝=f ḥm,t //[vs. 8,4]// nꜣ-n mtw,t [n(,j.t)] [Ršpw] ⌜ḥnꜥ⌝ //[vs. 8,5]// J~[tw~mꜥ] [tꜣy] [=f] [ḥm,t] [___]⌜,wt⌝ //[vs. 8,6]// [...] "[Du wirst] auch so sein wie das, oh Achu, indem die Götter handeln gegen dich, und (auch) der Tadel gegen dich, den der Gott machte, und das Wasser, und das viele Gift des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, (und) die Gifte [des Rešep] ⌜und⌝ der $I[tm$, seiner Gemahlin ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]*
• *wn[n] [=k] mj n⌜ꜣ⌝((w)) m-rꜣ-ꜥ pꜣ sꜣ~mꜥw~nꜣ jw //[rt. 5,3]// nꜣ-n nṯr.pl ḥr jri̯.t r=k pꜣ srḫ.t ⌜n(,j)⌝ jri̯ pꜣ nṯr ḥn⌜ꜥ⌝ pꜣ mw ḥn⌜ꜥ⌝ nꜣ-⌜n⌝ //[rt. 5,4]//*

mtw,t.pl ꜥšꜣ.w n(,j.t) Stẖ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl dḥr.w n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw //[rt. 5,5]// ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) // [rt 5,6]// pꜣ Nṯr-ḥr,j ḥnꜥ Nw~kꜣ~rꜣ tꜣy=f ḥm,t nꜣ-n mtw,t.pl n(,j.t) Ršpw //[rt. 5,7]// ḥnꜥ J~tw~mꜥ tꜣy=f ḥm,t "[Du wirst] ebenso sein wie das, oh Samanu, indem die Götter gegen dich handeln, (und auch) die Anklage / der Tadel, die / den der Gott machte, und das Wasser, und die zahlreichen Gifte des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, und die Gifte des Rešep und der Adamma, seiner Gemahlin." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 5,2]

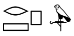
• kꜣ šmi̯ ⸢=k⸣ ḫft nꜣ n,tj Ršpw ḥr ẖdb //[rt. 11,14]// st ḥnꜥ nꜣ n,tj ḥr šmi̯.t ḫft pꜣ wꜣ.y n(,j) Jn-ḥr,t ⟨m⟩ mn,t [ꜥjr,j?] […] "Dann wirst du gehen zu denen, die Rešep tötet, und denen, die treten vor den „Fernen“ des Onuris, ⟨auf⟩ [die gleiche Art] (?)." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 11,13]

• k(y) rꜣ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb⟨.pl⟩-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr⟨.pl⟩-77-pri̯-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj≡n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]

• jr jwi̯=k m jmn,t(j)t sḫr ṯ≡k Nṯr.pl-jmn,t(j)t N(j),t Wꜣḏy,t Sḫm,t Bꜣs,t Jnp Ršp nṯr-ꜥꜣ //[31,3]// Ḥꜣ nb-jmn,tt jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k ""Wenn du von Westen her kommst, werfen dich die Götter des Westens nieder, Neith, Wadjit, Sachmet, Bastet, Anubis, Reschef der große Gott (und) Ha der Herr des Westens, sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,2]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: MTW.T, "FLÜSSIGKEIT"|"" • Nꜣ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|"" • JTM, "ADAMMA"|""

 2 times •  2 times

glyphs:G7: 5 times • D21: 4 times • N37: 4 times • Q3: 4 times • Z7: 2 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Reschef: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES

Rqy

"Reqy"|"Reqy"|entity_name•person_name|ID:713431|RPN II 303.5

• //Z1// ḫtm-nṯr Jḥw zꜣ=f //Z2// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ Rqy "Der Sohn des Gottessiegler Ihu, der Schiffskapitän Reqi." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 076//⟨Hammamat C-M 076⟩: Z1

• //Z1// smr-wꜥ,tj ḫrj-ḥꜣb //Z2// Rqy //Z3// zꜣ=f //Z4// ḫtm-nṯr Ḫwj "Der Sohn des einzigen Freundes und Vorlesepriesters Requi, der Priester Chuwi" bbawfelsinschriften:Hammamat G 28//⟨Hammamat G 028⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: JḤW, "IHU"|"IHU" • ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|"GOD'S SEALER" • JM.J-JR.TJ-ꜤPR.W-WJꜣ, "KAPITÄN DER SCHIFFSMANNSCHAFTEN"|"CAPTAIN OF A SHIP'S CREW"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 2 times

PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rk

"Lukku"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859558|GDG III, 132

• ꜥḥꜥ.n di.n=f jwi̯.t wr.pl q[n,w] [jw] [wꜥ] [nb] [j:m]=[sn] ḥr nꜣy=f ḥtr.[pl] […] //[34]// ḫꜥ,w=sn n.w rꜣ-[ꜥ-ḫ]t pꜣ wr n J~r~ṯ pn pꜣ M~s pꜣ wr n Jr~wn [pn] [pꜣ] R~k pn D~[r~dn]y pꜣ wr n K~r~k~[m~š] pꜣ [wr] [n] [Q~r~q]~š pn Ḫ~r~b nꜣ […] //[35]// twt m b(w) wꜥ "[§147] Sodann sandte er (= Muwatalli) vi[ele] Große (= Fürsten) aus, [wobei ein jeder von ihnen] seine Pferdegespanne dabei hatte und [§148] … ihren Kriegswaf[fen] …, [§149] (nämlich) den Großen (= Fürst) von Arzawa, den von Masa, den Großen (= Fürst) von Arwen, [§150] [den von] Lukku, den von Da[rdan]y, [§151] den Großen (= Fürst) von Karke[misch], [den Großen (= Fürst) von Qarki]scha, den von Aleppo und [§152] die …, … an einem Ort versammelt waren." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [33]

• //[13]// pꜣ tꜣ n Ḫt […] [m]-mj,tt pꜣ J~r~ṯw D~r~dny pꜣ Kš~kš nꜣ M~s nꜣ P~d~s pꜣ Jr~[wn~n] [pꜣ] //[14]// [Q]~r~q~š R~k […] J~k~r~ṯ Qdj pꜣ tꜣ n N~gs r-ḏr=f Mw~š~nṯ Qdš "[§43] Das gesamte Land Chatti … ebenso wie Arzawa, [§44] Dardana, Keschkesch, Masa, [§45] Pidasa, Ar[wanna, Q]arkischa, Lukku, [§46] …, Ugarit, [§47] Qedi, das gesamte Land Nuhasse, Muschnatu und Qadesch." bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [13]

• […] [m]-mj,tt pꜣ J~r~ṯw […] […] [Q~r]~q~š R~k Q~ḏ~w~dn //[21]// […] […] "[§43] … [ebe]nso Arzawa, [§44] … [§45] … [Qar]kischa, Lukku, [§46] Kizzuwatna, … [§47] …" bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [19]

• //[1]// […] […] [N~h~r]~n m [pꜣ] [tꜣ] Jr~ṯw //[2]// […] […] ⸢Rw⸣~[kꜣ] m K~r~k~m~š Qdw //[3]// […] "[§1] … [§2] … [Nahari]na, im [Land] Arzawa, [§3] … [§4] … und ⸢Lu⸣[kku], [§5] in Karkemisch und Qadi, [§6] …" bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [1]

• pꜣ tꜣ n Ḫt jwi̯ r-ḏr=f pꜣ Nh~r~n m-[mj],tt […] D~r~dny pꜣ //[14]// […] [nꜣ] P~d~s ⸢pꜣ⸣ Jr~wn~n pꜣ Q~r~q~š R~k Q~ḏ~w~dn K~r~k~mš J~k~r~ṯ Qdj pꜣ tꜣ [n] [N~g]s r-ḏr=f Mw~š~n[ṯ] Qdš "[§43] Das gesamte Land Chatti und Naharina war gekommen, ebenso …, [§44] Dardana, …, [§45] Pidasa, Arwanna, Qarkischa, Lukka, [§46] Kizzuwatna, Karkemisch, Ugarit, [§47] Qedi, das gesamte Land Nuhasse, Muschna[tu] und Qadesch." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [13]

bbawramessiden

COLLOC: Pꜣ-N, "DER DES [POSSESIVPRÄFIX SG.M.]"|"" • QRQŠ, "QARKISCHA"|"" • Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

NK: 16 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Lukku: 16 times

ENTITY_NAME: 16 TIMES • PLACE_NAME: 16 TIMES

Rkm

"Rekem"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:96410|Meeks, AL 77.2436; vgl. LGG IV, 728

• Tnm //[30]// ky-ḏd Rkm rn=f "Sein Name ist Tenem - Variante: Rekem." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [29]
• Rkm rf rwj=f rwj=j "Rekem also: geht er fort, gehe ich fort." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [30]
tb
COLLOC: TNM.W, "[URGOTT]"|"[PRIMEVAL GOD]" • RWI̯, "FORTGEHEN; VERLASSEN; VERTREIBEN"|"TO GO AWAY; TO EXPEL; TO DRIVE OFF" • KY-ḎD, "ANDERE LESART; WEITERE MITTEILUNG"|"ANOTHER SAYING"
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[Gottheit]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Rkḥ

"Rekeh"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704307|RPN I 227.19

• //[5]// Rkḥ "Rekech." bbawgrabinschriften:Nordlaibung//4. Register v.o.: [5]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Rekech: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rkḥ

"Brand (Fest); Brand (Monatsname)"|"Burning (a festival)"|entity_name•artifact_name|ID:96460|Wb 2, 459.3-6; FCD 154; vgl. LÄ III, 299

• //[8a]// rkḥ //[8b]// ꜣbd 1 pr,t sw 9 _ "(Monat) „(Großer) Brand“ – Monat 1 der Peret-Jahreszeit, Tag 9 – Ditto(?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] Kalender: [8a]
• bꜥḥi̯=f //[A.6]// m ḥtp df(ꜣ).pl m ḫꜣm,t-(j)ḫ,t n(,j) Wsjr m Wꜣg Ḏḥw,t(j)t Rkḥ Tp(,j)-rnp,t ḥ(ꜣ)b-wr pr,t-ꜥꜣ.t ḥ(ꜣ)b.pl //[A.7]// nb(.pl) jri̯.w n nṯr-ꜥꜣ "May he have excess of offerings and provisions from the food offerings of/for Osiris at the Wag festival, at the festival of Thoth, at the Rekeh festival, at the festival of the first day of the year, at the great festival, at the great procession, and at all the festivals performed for the great god:" sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [A.5]
• pri̯-ḫrw n=f m Wp-rnp(,t) Ḏḥw,tt Wꜣg Ḥꜣb-wr //[2]// Pr,t-Mnw Rkḥ Wꜣḥ-ꜥḫ,t Sꜣḏ Tp(,j)-ꜣbd(,w) Tp(,j)-smd,t Tp-tr nb n rnp,t ḥꜣb nb hrw nb n [_] wr ꜣḫ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t=s P(ꜣ)-ḏi̯-Jmn mꜣꜥ-ḫrw "möge für ihn geopfert werden am Neujahrsfest, Thot-Fest, Wag-Fest, Großen Fest, (Fest) Auszug des Min, Brand-Fest, Fest des Aufstellens des Feuerbeckens, Sadj-Fest, Ersten des Monats, Ersten des Halbmonats, Ersten jeder Zeit des Jahres, jedem Fest, jedem Tag des ... des Horizontes, (für ihn,) den Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekanten, den er liebt, Patjenfi, den Gerechtfertigten, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-dji-Amun, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]
• //[2]// [pr-ḫrw] [n]=[f] [m] [Wpi̯-rnp,t] [Tp,j]-rnp,t Wꜣg Ḥ(ꜣ)b-wr Rkḥ Pr,t-Mnw [ꜣbd-n-sꜣ]ḏ [ˀWꜣḥ-ˀḫ?] ꜣbd,w Smd,t [ḥꜣb] nb [rꜥw-]nb (n) ⌜zꜣ-nswt⌝ [Rꜥw-ḥtp,w] "[Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag], Jahres[anfang], Wag-Fest, Großes Fest, Brand (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), [Monatsfest des Sa]dj, [?Aufstellen des Feuerbeckens?], Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem [Fest, täg]lich (für) den Königssohn [Ra-hetepu]." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Inschrift⟩: [2]
• //[2]// pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,⌜t(y)t⌝ Tp,j-⌜rnp,t⌝ Wꜣ⌜g⌝ Ḥ(ꜣ)b-Zkr ⟨⟨Ḥ(ꜣ)b⟩⟩-wr Rkḥ Pr,t-Mnw ꜣbd,w Smd,t ḥꜣb nb [rꜥw]-⌜nb⌝ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest des Sokar, Großes Fest (ein Totenfest), Der Brand (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem Fest, täglich." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [2]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḤꜢB-WR, "GROSSES FEST (EIN TOTENFEST)"|"GREAT FESTIVAL" • TP-RNP.T, "JAHRESANFANG (EIN FEST)"|"BEGINNING-OF-THE-YEAR (FESTIVAL)" • PR.T-MNW, "HERAUSTRETEN DES MIN (FEST)"|"APPEARANCE-OF-MIN (A FESTIVAL)"
root: mrkḥ.t, "Scheiterhaufen"|"" • Rkḥ.y, "Feuriger"|"Fiery-one" • Rkḥ.yt, "Die Brennende (2. Nachtstunde)"|"" • Rkḥ.t, "Brennende"|"" • rkḥ, "(Feuer) anfachen; erhitzen; brennen"|"to light (a fire); to burn up" • rkḥ, "Glut; Feuer"|"fire" • rkḥ.t, "die Brennende (Bez. von Göttinnen)"|""
17 times • 2 times • (D21-V31-V28-Q7-Q7F): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 29 times • V28: 29 times • V31: 26 times • Q7: 22 times • W3: 5 times • V31A: 2 times • Q7F: 1 times • N1: 1 times • Z1: 1 times • W4: 1 times • X4: 1 times
OK & FIP: 75 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 74 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 1 times
Der Brand (ein Fest): 57 times • Der Brand (Fest): 13 times • Brand (ein Fest): 9 times • [Fest], Brand: 3 times • Brand (Monatsname): 2 times
ENTITY_NAME: 84 TIMES • ARTIFACT_NAME: 84 TIMES

Rkḥ.y

"Feuriger"|"Fiery-one"|entity_name•gods_name|ID:96370|Wb 2, 458.18-19; LGG IV, 728

• //[13,3]// n rkḥ,wy{,t} ḏd! sḏ,t m ꜥḫ "für die Feuerlodernden, die Feuer auf die Feuerstelle geben" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 141: [13,3]
• //[306b]// rkḫy.w ḏd! sḏ,t "die Lodernden, die Feuer anfachen" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [306b]
• //[63]// n rkḥ,y.w ḏd!.yw sḏ,t //[64]// m ꜥḫ.yw "für die Feurigen, die Feuer auf ihre Feuerbecken legen," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [63]

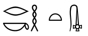
Rkḥ.y

tb
COLLOC: ꜤḪ, "FEUERBECKEN"|"BRAZIER" • SḎ.T, "FEUER; FLAMME"|"FIRE; FLAME" • RḎI, "GEBEN; VERANLASSEN"|""
root:mrkḥ.t, "Scheiterhaufen"|"" • Rkḥ, "Brand (Fest); Brand (Monatsname)"|"Burning (a festival)" • Rkḥ.yt, "Die Brennende (2. Nachtstunde)"|"" • Rkḥ.t, "Brennende"|"" • rkḥ, "(Feuer) anfachen; erhitzen; brennen"|"to light (a fire); to burn up" • rkḥ, "Glut; Feuer"|"fire" • rkḥ.t, "die Brennende (Bez. von Göttinnen)"|""
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
GBez: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Rkḥ.yt

"Die Brennende (2. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:96380|Wb 2, 459.2
root:mrkḥ.t, "Scheiterhaufen"|"" • Rkḥ, "Brand (Fest); Brand (Monatsname)"|"Burning (a festival)" • Rkḥ.y, "Feuriger"|"Fiery-one" • Rkḥ.t, "Brennende"|"" • rkḥ, "(Feuer) anfachen; erhitzen; brennen"|"to light (a fire); to burn up" • rkḥ, "Glut; Feuer"|"fire" • rkḥ.t, "die Brennende (Bez. von Göttinnen)"|""

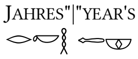
Rkḥ.t

"Brennende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861200|LGG IV, 729
• Rkḥ,t "'Hitzige'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T12: Beischrift zu den Uräen: [5]
bbawgraeberspzt
root:mrkḥ.t, "Scheiterhaufen"|"" • Rkḥ, "Brand (Fest); Brand (Monatsname)"|"Burning (a festival)" • Rkḥ.y, "Feuriger"|"Fiery-one" • Rkḥ.yt, "Die Brennende (2. Nachtstunde)"|"" • rkḥ, "(Feuer) anfachen; erhitzen; brennen"|"to light (a fire); to burn up" • rkḥ, "Glut; Feuer"|"fire" • rkḥ.t, "die Brennende (Bez. von Göttinnen)"|""
 1 times
glyphs:D21: 1 times • V31: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Brennende: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Rkḥ.t-bz.w-jw.tjt-ꜥẖm-ḏꜣf.t-sns.t-spd.t-pꜥ.w-ẖꜣḫ.t-ḥr-smꜣ-nn-nḏnḏ-jw.tjt-swꜣ-ḥr=s-n-ꜣh.w=s

"Die Flammen anzündet, deren Brennen man nicht löschen kann, Geehrte, mit wirksamen Feuer, schnell beim Töten ohne zu fragen, an der man nicht vorbeikommt wegen der von ihr zugefügten Schmerzen (Name eines Tores)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:874169|Graefe, Padihorresnet, II, 223

Rkḥ-ꜥꜣ

"Der große Brand (Fest); Der große Brand (Monatsname)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:861010|Urk. VII, 29.19; Allen, Heqanakht Papyri, 135
• //(88)// wḏ.n=j //(89)// pr(,t)-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl m ḥ(ꜣ)b nb //(90)// n(,j) ḫr,t-nṯr m tp(,j)-rnp,t wp-rnp,t rnp,t-ꜥꜣ,t //(91)// rnp,t-nḏs,t ꜥrq-rnp,t ḥ(ꜣ)b-wr //(92)// m rkḥ-ꜥꜣ //(93)// m rkḥ-nḏs m 5 ḥr(,j).w-rnp,t //(94)// m šḏ,t-šꜥ //(95)// m ꜣbd 12 smd,t 12 ḥ(ꜣ)b //(96)// nb n(,j) tp(,j)-tꜣ nfr tp(,j)-ḏw "Ich habe ein Invokationsopfer von Brot, Bier, Rindern und Geflügel angeordnet bei jedem Fest der Nekropole, (genauer gesagt,) beim Fest des ersten Tages des Jahres, (beim) Jahreseröffnungsfest, (beim) Fest des großen Jahres und (beim) Fest des kleinen Jahres, (beim) Fest des letzten Tages des Jahres, (beim) großen Fest, beim großen Feuerfest und beim kleinen Feuerfest, beim Fest der 5 Epagomenentage, beim Schedet-scha-Fest, bei den 12 Monatsfesten und den 12 Halbmonatsfesten, (bei) jedem Fest der irdischen Existenz oder (?) der Existenz auf dem (Nekropolen)hügel." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (88)
sawlit
COLLOC: RNP.T-ꜥꜣ.T, "[EIN FEST]"|"GREAT-YEAR FESTIVAL" • RNP.T-NḎS.T, "[EIN FEST]"|"LITTLE-YEAR FESTIVAL" • ꜥRQ-RNP.T, "LETZTER (TAG) DES JAHRES"|"YEAR'S END (I.E., LAST DAY OF THE YEAR)"
 1 times
glyphs:D21: 1 times • V31A: 1 times • V28: 1 times • O29: 1 times • W3: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der große Brand (Fest): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rkḥ-wr

"Der große Brand (Fest); Der große Brand (Monatsname); [2. Monat der Peret-Jahreszeit]"|"Great-burning (festival of)"|entity_name•artifact_name|ID:96470|Wb 2, 459.4-5; LÄ III, 299

Rkḥ-nḏs

"Der kleine Brand (Fest); Der kleine Brand (Monatsname); [3. Monat der Peret-Jahreszeit]"|"Little-burning (festival of)"|entity_name•artifact_name|ID:96480|Wb 2, 384.14; FCD 154; LÄ III, 299

•//(88)// wḏ.n=j //(89)// pr(,t)-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl m ḥ(ꜣ)b nb //(90)// n(,j) ẖr,t-nṯr m tp(,j)-rnp,t wp-rnp,t rnp,t-ꜥꜣ,t //(91)// rnp,t-nḏs,t ꜥrq-rnp,t ḥ(ꜣ)b-wr //(92)// m rkḥ-ꜥꜣ //(93)// m rkḥ-nḏs m 5 ḥr(,j).w-rnp,t //(94)// m šḏ,t-šꜥ //(95)// m ꜣbd 12 smd,t 12 ḥ(ꜣ)b //(96)// nb n(,j) tp(,j)-tꜣ nfr tp(,j)-ḏw "Ich habe ein Invokationsopfer von Brot, Bier, Rindern und Geflügel angeordnet bei jedem Fest der Nekropole, (genauer gesagt,) beim Fest des ersten Tages des Jahres, (beim) Jahreseröffnungsfest, (beim) Fest des großen Jahres und (beim) Fest des kleinen Jahres, (beim) Fest des letzten Tages des Jahres, (beim) großen Fest, beim großen Feuerfest und beim kleinen Feuerfest, beim Fest der 5 Epagomenentage, beim Schedet-scha-Fest, bei den 12 Monatsfesten und den 12 Halbmonatsfesten, (bei) jedem Fest der irdischen Existenz oder (?) der Existenz auf dem (Nekropolen)hügel." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (88)

sawlit

COLLOC: RNP.T-ꜤꜢ.T, "[EIN FEST]"|"GREAT-YEAR FESTIVAL" • RNP.T-NḎS.T, "[EIN FEST]"|"LITTLE-YEAR FESTIVAL" • ꜤRQ-RNP.T, "LETZTER (TAG) DES JAHRES"|"YEAR'S END (I.E., LAST DAY OF THE YEAR)"

1 times

glyphs:D21: 1 times • V31A: 1 times • V28: 1 times • G36: 1 times • W3: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der kleine Brand (Fest): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rt

"Ret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704312|RPN I 227.23

•jr jw bn jw=n gmi̯.t=st r qnqn=st jw=n gmi̯ //[4]// Rt tꜣy=st sn šrj jw=n gmi̯ [...] //[5]// [_]-js gr ḫru̯=w "Wenn wir sie nicht finden können, um sie zu schlagen, so finden wir Ret, ihre kleiner Schwester und wir finden ... [_]-is -so sagten sie." bbawbriefe:pBM 10418 (+10287)//Brieffragment über die Bestrafung einer Frau (?): [3]

bbawbriefe

COLLOC: GR, "AUCH, EBENFALLS (AM SATZENDE)"|"ALSO" • GMI̯, "FINDEN; ENTDECKEN; VORFINDEN; IN DER LAGE SEIN"|"TO FIND; TO DISCOVER" • =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ret: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rtḥ-pꜥ.t

"Reteh-pat (Name eines Buches)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858615|Schott, Bücher, 285 f. (1339)

•//[x+18,6]// jw=w šntj n pꜣ Jꜣ(w)-jꜣw //[x+18,7]// pꜣ Rdḥ-pꜥ,t //[x+18,8]// tꜣ Mḏꜣ,t-ꜥꜣ.t //[x+18,9]// Jm,j-ntrw "Sie rezitieren aus dem (Buch): 'das sehr Alte', dem 'Einfangen der Pat', das 'große Buch' (und) '(das) in dem die Götter sind'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+18,6]

bbawtempelbib

COLLOC: JꜢW-JꜢW, "DER SEHR ALTE (NAME EINES BUCHES)"|"" • MḎꜢ.T-ꜤꜢ.T, "DAS GROSSE BUCH (NAME EINES BUCHES)"|"" • JM.J-NṮR.W, "DAS, IN DEM DIE GÖTTER SIND (NAME EINES BUCHES)"|""

1 times

glyphs:D21: 1 times • D46: 1 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • U31: 1 times • D40: 1 times • Q3: 1 times • D36: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • V12: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Reteh-pat (Name eines Buches): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rṯn.w

"Retjenu (Syrien-Palästina)"|"Retjenu (Syria-Palestine)"|entity_name•place_name|ID:96590|Wb 2, 460.10-15

•jwi̯.t nḫt n (R)tnw mṯꜣ⟨.n⟩=f wj //[110]// m jmꜣ=j "Kommen eines Kriegers von Retenu, (indem) er mich in meinem Zelt herausforderte." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [109]

•ṯjrr n [...] //[18]// ḥr ḥnk n=f m ms.pl=sn m nb.pl ꜥꜣ.pl n Rṯn,w ḫꜣs,t.pl štꜣ.pl jw bw rḫ.tw=w r sḥtp jb n [kꜣ]-⸢nḫt⸣ r d[b]ḥ ḥw.pl ḥtp,w ḫr=f "ꜥ...? und beschenkten ihn mit ihren Kindern von den großen Herren von Retjenu (= heutiges Nordsyrien) und den ferngelegenen Fremdländern, die man nicht kennt, um das Herz des starken Stiers (= Ramses II.) zu befrieden und um Nahrung und Frieden bei ihm zu erbitten." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [17]

•//[135]// [...] [nḫt] n Rtnw ". . . [eines Kriegers] von Retenu, . . ." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [135]

•jy nḫt n Rtnw [...] "Kommen eines (des?) Kriegers von Retenu, . . ." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [50]

•//[50]// [ḥd.n] [tꜣ] [Rtnw] [jji̯.t(j)] [...] "[(Als) das Land sich erhellte, war Retenu (schon) gekommen . . .]." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [50]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḪꜢS.T, "BERGLAND; FREMDLAND; WÜSTE"|"HILL-COUNTRY; FOREIGN LAND; DESERT" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

5 times • 4 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 14 times • X1: 13 times • N25: 13 times • W24: 13 times • Z7: 12 times • T14: 12 times • D21: 8 times • G41: 6 times • A1: 5 times • B1: 5 times •

Z2: 5 times • V13: 2 times • N36: 1 times • G43: 1 times • G40: 1 times • Z1: 1 times
NK: 26 times • MK & SIP: 13 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 2 times
Retjenu (Syrien-Palästina): 40 times
ENTITY_NAME: 40 TIMES • PLACE_NAME: 40 TIMES

Rṯn.w-ḥr.jt

"Ober-Retjenu (Bergland von Syrien-Plästina)"|"Upper-Retjenu (hill country of Syria-Palestine)"|entity_name•place_name|ID:850736|Wb 2, 460.13; GDG III, 141

•//[54]// jri̯.n=j rnp,t 1 gs jm jni̯.[n] wj ⸢ꜥ~m~mw~nn~šj⸣ //[55]// ḥqꜣ ⸢pw⸣ ⸢n⸣ ⸢Rtnw⸣-ḥr,(j)t "(Nachdem) ich ein Jahr und ein halbes dort verbracht hatte, holte mich Ammu-nansi, jener Herrscher von Ober-Retenu." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [54]

•//[b.Liste (Fortsetzung 1.Nord-Liste)]// //[4.Reihe]// //[22]// [Mn]ṯ,w n.w Sṯ.t 𓈉 //[23]// ⸢Ḫt⸣𓈉 //[24]// [N]hrn 𓈉 //[25]// [R]⸢ṯ⸣n,w-ḥr,(j)t 𓈉 //[26]// [Rṯn,]w-ḫr,(j)t 𓈉 //[27]// [Sn]gr 𓈉 //[28]// [ꜥWnw{m}?𓈉] //[29]// [Qdš]𓈉 //[30]// [P]bḫ 𓈉 //[31]// ⸢Qd⸣nꜣ 𓈉 //[5.Reihe]// //[32]// Jz[y]𓈉 //[33]// Mnws 𓈉 //[34]// Jq⟨wpt⟩𓈉 //[35]// Br[ꜥn?]𓈉 //[36]// Jr[ꜥm?]𓈉 //[37]// Jrtn 𓈉 //[38]// Šꜣ[s,w]𓈉 //[39]// [Jrṯw 𓈉] //[2.Süd-Liste]// //[40]// [ꜥ_?]𓈉 //[41]// [ꜥ_?𓈉] //[6.Reihe]// //[42]// [ꜣ]⸢ms⸣𓈉 //[43]// [Mn]sjw 𓈉 //[44]// [ꜣ]h 𓈉 //[45]// [Nꜥh 𓈉] //[46]// [Mḥḏm]𓈉 //[47]// [ꜥhr 𓈉] //[48]// [Jꜥdm 𓈉] //[49]// [Mmṯ 𓈉] //[50]// [Mtw 𓈉] //[51]// [Wḏrṯ 𓈉] //[52]// [Sthb 𓈉] //[53]// [Ḥrḏtm 𓈉] "[Fortsetzung 1. Nord-Liste]: Mentju-Nomadenstämme von Asien, das Land Chatti, Naharina, Ober-Retjenu, Unter-Retjenu, Babylonien, Tunip, Kadesch, Pabachchi, Qatna, Izy, Menus, Ukuptaflussland, Bereg, Yam, Ardukka, Schasu-Beduinen (in Syrien und Palästina), Arzawa, [2. Süd-Liste]] ..., ... Ames, Mensiu, Aah, Gah, Mehedjem, Aher, Jadjem, Memetj, Mebetj, Udjertjet, Seteheb, Schedjtem." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [22]

•//[3]// jnk jtj=k ḏi̯=j šf,yt=k m Rṯn,w-ḥr,jt //[4]// ⟨Rṯn,w⟩-ḫr,jt "Ich bin dein Vater und ich gebe dein Ansehen nach Ober-Retjenu und Unter-Retjenu." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [3]

•jri̯.n=j rnp,t 1 gs jm jni̯.n wj ꜥꜣ~mw~nn~šj ḥqꜣ pw n //[21]// ⸢Rtnw⸣-ḥr,j "(Nachdem) ich ein Jahr und ein halbes dort verbracht hatte, holte mich Ammu-nansi, jener Herrscher von Ober-Retenu." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [20]

•//[[b.Liste (Fortsetzung 1.Nord-Liste)]// //[19]// Ṯḥn,w 𓈉 //[20]// Jwn,tw Ztj 𓈉 //[21]// ⸢Mnṯ,w⸣ n.w ⸢Sṯ.t⸣𓈉 //[22]// Ḫt 𓈉 //[23]// ⸢Nhrn⸣𓈉 //[24]// ⸢Rṯn,w⸣-ḥr,(j)t 𓈉 //[25]// ⸢Rṯn,w⸣-ḫr,(j)t 𓈉 //[26]// [Sn]gr 𓈉 //[27]// Wnw{m}𓈉 //[5.Reihe]// //[28]// ⸢Qdš⸣𓈉 //[29]// Pbḫ 𓈉 //[30]// Jrt[n]𓈉 ⸢Qd⸣n[ꜣ]𓈉 //[31]// Jzy 𓈉 //[32]// Mn⸢w⸣[s]𓈉 //[33]// Jq⸢wp⸣[t]𓈉 //[34]// B[rn]𓈉 //[35]// Jrm 𓈉 //[36]// //[2.Süd-Liste]// //[6.Reihe]// //[37]// [ꜣh]𓈉 //[38]// [Jꜥdm]𓈉 //[39]// [ꜥhr]𓈉 //[40]// [Gꜥh]𓈉 //[41]// [Mḥḏm]𓈉 //[2.Nord-Liste]// //[42]// [Šꜣ[s,]w 𓈉 //[43]// [Jrṯ]w 𓈉 //[3.Süd-Liste]// //[44]// [P]wn,t 𓈉 //[45]// ⸢N⸣hꜣ 𓈉 //[46]// Mb{nw}⟨ṯ⟩𓈉 //[47]// Sthb 𓈉 //[48]// Šḏtm 𓈉 "[Fortsetzung 1. Nord-Liste]: Libyen, Iuntu-Nomaden von Nubien und Mentju-Nomaden von Asien, das Land Chatti, Naharina, Ober-Retjenu, Unter-Retjenu, Babylonien, Tunip, Kadesch, Pabachchi, Ardukka, Qatna, Izy, Menus, Ukuptaflussland, Bereg, Yam, [2.Süd-Liste]: Aah, Jadjem, Aher, Gah, Mehedjem, [2.Nord-Liste]: Schasu-Beduinen (in Syrien und Palästina), Arzawa, Punt, Aha, Mebetj, Seteheb, Schedjtem." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [19]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: RṮN.W-ḪR.JT, "UNTER-RETJENU"|"" • ꜥ-M-MW-NN-Š-J, "AMMU-NANSI (AMURRITISCHER NAME)"|"AMMU-NANSI" • PBḪ, "PABACHCHI"|"PABAKHKHI"

1 times • 1 times

glyphs:X1: 4 times • D21: 4 times • N35: 3 times • W24: 3 times • Z7: 3 times • T14: 3 times • N25: 3 times • D2: 3 times • N1: 3 times • G41: 2 times • Z4: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Ober-Retjenu (Bergland von Syrien-Plästina): 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PLACE_NAME: 7 TIMES

Rṯn.w-ḫr.jt

"Unter-Retjenu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854939|GDG III, 141 f.; Wb 2, 460.14

•//[b.Liste (Fortsetzung 1.Nord-Liste)]// //[4.Reihe]// //[22]// [Mn]ṯ,w n.w Sṯ.t 𓈉 //[23]// ⸢Ḫt⸣𓈉 //[24]// [N]hrn 𓈉 //[25]// [R]⸢ṯ⸣n,w-ḥr,(j)t 𓈉 //[26]// [Rṯn,]w-ḫr,(j)t 𓈉 //[27]// [Sn]gr 𓈉 //[28]// [ꜥWnw{m}?𓈉] //[29]// [Qdš]𓈉 //[30]// [P]bḫ 𓈉 //[31]// ⸢Qd⸣nꜣ 𓈉 //[5.Reihe]// //[32]// Jz[y]𓈉 //[33]// Mnws 𓈉 //[34]// Jq⟨wpt⟩𓈉 //[35]// Br[ꜥn?]𓈉 //[36]// Jr[ꜥm?]𓈉 //[37]// Jrtn 𓈉 //[38]// Šꜣ[s,w]𓈉 //[39]// [Jrṯw 𓈉] //[2.Süd-Liste]// //[40]// [ꜥ_?]𓈉 //[41]// [ꜥ_?𓈉] //[6.Reihe]// //[42]// [ꜣ]⸢ms⸣𓈉 //[43]// [Mn]sjw 𓈉 //[44]// [ꜣ]h 𓈉 //[45]// [Nꜥh 𓈉] //[46]// [Mḥḏm]𓈉 //[47]// [ꜥhr 𓈉] //[48]// [Jꜥdm 𓈉] //[49]// [Mmṯ 𓈉] //[50]// [Mtw 𓈉] //[51]// [Wḏrṯ 𓈉] //[52]// [Sthb 𓈉] //[53]// [Ḥrḏtm 𓈉] "[Fortsetzung 1. Nord-Liste]: Mentju-Nomadenstämme von Asien, das Land Chatti, Naharina, Ober-Retjenu, Unter-Retjenu, Babylonien, Tunip, Kadesch, Pabachchi, Qatna, Izy, Menus, Ukuptaflussland, Bereg, Yam, Ardukka, Schasu-Beduinen (in Syrien und Palästina), Arzawa, [2. Süd-Liste]] ..., ... Ames, Mensiu, Aah, Gah, Mehedjem, Aher, Jadjem, Memetj, Mebetj, Udjertjet, Seteheb, Schedjtem." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [22]

•//[[b.Liste (Fortsetzung 1.Nord-Liste)]// //[19]// Ṯḥn,w 𓈉 //[20]// Jwn,tw Ztj 𓈉 //[21]// ⸢Mnṯ,w⸣ n.w ⸢Sṯ.t⸣𓈉 //[22]// Ḫt 𓈉 //[23]// ⸢Nhrn⸣𓈉 //[24]// ⸢Rṯn,w⸣-ḥr,(j)t 𓈉 //[25]// ⸢Rṯn,w⸣-ḫr,(j)t 𓈉 //[26]// [Sn]gr 𓈉 //[27]// Wnw{m}𓈉 //[5.Reihe]// //[28]// ⸢Qdš⸣𓈉 //[29]// Pbḫ 𓈉 //[30]// Jrt[n]𓈉 ⸢Qd⸣n[ꜣ]𓈉 //[31]// Jzy 𓈉 //[32]// Mn⸢w⸣[s]𓈉 //[33]// Jq⸢wp⸣[t]𓈉 //[34]// B[rn]𓈉 //[35]// Jrm 𓈉 //[36]// //[2.Süd-Liste]// //[6.Reihe]// //[37]// [ꜣh]𓈉 //[38]// [Jꜥdm]𓈉 //[39]// [ꜥhr]𓈉 //[40]// [Gꜥh]𓈉 //[41]// [Mḥḏm]𓈉 //[2.Nord-Liste]// //[42]// [Šꜣ[s,]w 𓈉 //[43]// [Jrṯ]w 𓈉 //[3.Süd-Liste]// //[44]// [P]wn,t 𓈉 //[45]// ⸢N⸣hꜣ 𓈉 //[46]// Mb{nw}⟨ṯ⟩𓈉 //[47]// Sthb 𓈉 //[48]// Šḏtm 𓈉 "[Fortsetzung 1. Nord-Liste]: Libyen, Iuntu-Nomaden von Nubien und Mentju-Nomaden von Asien, das Land Chatti, Naharina, Ober-Retjenu, Unter-Retjenu, Babylonien, Tunip, Kadesch,

Pabachchi, Ardukka, Qatna, Izy, Menus, Ukuptaflussland, Bereg, Yam, [2.Süd-Liste]: Aah, Jadjem, Aher, Gah, Mehedjem, [2.Nord-Liste]: Schasu-Beduinen (in Syrien und Palästina), Arzawa, Punt, Aha, Mebetj, Seteheb, Schedjtem." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [19]
•//[3]// jnk jtj=k ḏi̯=j šf,yt=k m Rṯn,w-ḥr,jt //[4]// ⟨Rṯn,w⟩-ḫr,jt "Ich bin dein Vater und ich gebe dein Ansehen nach Ober-Retjenu und Unter-Retjenu." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [3]
bbawramessiden
COLLOC: PBḪ, "PABACHCHI"|"PABAKHKHI" • JZY, "IZY (GEBIET IM SÜDWESTEN VON ANATOLIEN)"|"IZY" • JQWPT, "UKUPTAFLUSSLAND"|"UKUPTA RIVERLAND"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Unter-Retjenu: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Rṯq

"[Land oder Volk bei Nubien]"|"Retjeq (land and/or people of Nubia)"|entity_name•place_name|ID:850086|Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 145

Rḏ.y-n=f

"Dem gegeben ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857618|LGG IV, 732

Rḏ.w

"Werfender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:93300|Wb 2, 403.2; Hornung, Amduat, ÄA 7, II, 169
root: rḏi̯, "geben; veranlassen"|"" • ḏ.y, "Gabe; Geschenk; Provision"|"gift"

Rḏ.w-ʿmꜣ

"Was Ama gibt (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853157|Jacquet-Gordon, Domaines, 204
•//[1]// Rḏ,w-ʿmꜣ "Was Ama gibt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostseite//6. Register v.u.: [1]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:D21: 1 times • X8: 1 times • G43: 1 times • D36: 1 times • U1: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Was Ama gibt (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Rḏ.t-n=s

"Redjet-enes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704338|RPN I 228.18
•//[Z.26]// ḫr=tw ḏi̯.tw pꜣy=j ḥꜣ,tj-ʿ-n-Nḫb n sn.pl=f n(,j).w mw,t=f msi̯.n n=j ḥm,t=j [zꜣ],t-nswt Rḏ,t-n≡s "Daher gebe man mein (Amt des) Bürgermeisters von Elkab seinen Geschwistern von seiner Mutter, die mir meine Frau, die Königs[tochter] Reditnes, geboren hat." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.26]
sawlit
COLLOC: ḤꜢ.TJ-ʿ-N-NḪB, "BÜRGERMEISTER VON ELKAB"|"COUNT OF NEKHEB" • ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER" • ḪR, "ALSO; ABER; DENN; UND DANACH (KONJUNKTION); [PARTIKEL]"|""
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Redjet-enes: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rḏ.t-nʿ.y-wjꜣ-n-Rʿw-m-ḥtp

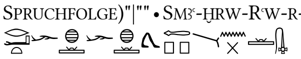
"Die Barke des Re in Frieden fahren lassen (Name einer Spruchfolge)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860809|Schott, Bücher, 106 (203)
• ḥw,t ḥkꜣ,w.pl r{ꜣ}n⟨.pl⟩=sn //[29,17]// Dr-ꜥꜣpp Bḥn-smy.pl≡f Smꜣʿ-ḫrw-Rʿw-r-ḫft.pl≡f Rdi̯.t-nʿy-wjꜣ-n-Rʿw-m-ḥtp Rdi̯.t-ḫtḫt-ꜥꜣpp-n-sḏ,t Rdi̯.t-šmi̯≡f-r-nm,t-nṯr "Kapitel der Zaubersprüche, ihre Namen (sind): 'Apophis vertreiben', 'Zerstückelung seiner Komplizen', 'Re über seine Feinde triumphieren lassen', 'die Barke des Re in Frieden fahren lassen', 'Apophis ins Feuer zurückweichen lassen' (und) 'ihn zur göttlichen Richtstätte gehen lassen'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,16]
bbawtotenlit
COLLOC: DR-ꜥꜢPP, "APOPHIS VERTREIBEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|"" • BḤN-ZMꜢY.W=F, "ZERSTÜCKELUNG SEINER KOMPLIZEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|"" • SMꜢʿ-ḪRW-RʿW-R-ḪFT.JW=F, "RE ÜBER SEINE FEINDE TRIUMPHIEREN LASSEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|""
 1 times
glyphs:M17: 3 times • D36: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • G7: 2 times • D21: 1 times • D54: 1 times • Z7: 1 times • G1: 1 times • P1: 1 times • N5:

1 times • G17: 1 times • R4: 1 times • Q3: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Die Barke des Re in Frieden fahren lassen (Name eines Spruchfolge): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rḏ.t-ẖft.j-r-sḏ.t

"Geben des Feindes ins Feuer (Name eines Buches)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858607|Schott, Bücher, 286 (1340d)
• jw=w //[x+17,4]// šntj n nꜣ.pl mḏꜣ.t.pl n Sẖr-ḫft-ꜥnḫ //[x+17,5]// pꜣ Di̯-ḫft-r-sḏ.t Dr-sẖd.y.pl //[x+17,6]// pꜣ Ssf-ḫft.pl "Sie rezitieren aus den Büchern des: 'Niederwerfens des Feindes des Lebendigen' (Osiris), des 'Werfens des Feindes ins Feuer', (des) 'Vertreibens der auf den Kopf Gestellten' (und) des 'Verbrennes der Feinde zu Asche'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+17,3]
bbawtempelbib
COLLOC: SẖR-ḪFT.J-ꜤNḪ, "NIEDERWERFEN DES FEINDES DES LEBENDEN (NAME EINES BUCHES)"|"" • DR-SẖD.W, "VERTREIBEN DER AUF DEN KOPF GESTELLTEN (NAME EINES BUCHES)"|"" • SSF-ḪFT.JW, "VERBRENNEN DER FEINDE (NAME EINES BUCHES)"|""
(D37-X1-Aa1-I9-X1-Z6-D21-Z9-X1-Q7A-V12-Z1): 1 times
glyphs:X1: 3 times • D37: 1 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • Z6: 1 times • D21: 1 times • Z9: 1 times • Q7A: 1 times • V12: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Geben des Feindes ins Feuer (Name eines Buches): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rḏ.t-ẖtẖt-ꜤꜣPp-m-sḏ.t

"Apophis ins Feuer zurückweichen lassen (Name einer Spruchfolge)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860810|Schott, Bücher, 106 (203)
• ḥw,t ḥkꜣ,w.pl r{ꜣ}n⟨.pl⟩=sn //[29,17]// Dr-ꜥꜣpp Bḥn-smy.pl≡f Smꜣꜥ-ḫrw-Rꜥw-r-ḫft.pl≡f Rdi̯.t-nꜥy-wjꜣ-n-Rꜥw-m-ḥtp Rdi̯.t-ẖtẖt-ꜥꜣpp-n-sḏ,t Rdi̯.t-šmi̯≡f-r-nm,t-nṯr "Kapitel der Zaubersprüche, ihre Namen (sind): 'Apophis vertreiben', 'Zerstückelung seiner Komplizen', 'Re über seine Feinde triumphieren lassen', 'die Barke des Re in Frieden fahren lassen', 'Apophis ins Feuer zurückweichen lassen' (und) 'ihn zur göttlichen Richtstätte gehen lassen'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,16]
bbawtotenlit
COLLOC: DR-ꜤꜣPP, "APOPHIS VERTREIBEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|"" • BḤN-ZMꜣY.W=F, "ZERSTÜCKELUNG SEINER KOMPLIZEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|"" • SMꜣꜥ-ḪRW-RꜥW-R-ḪFT.JW=F, "RE ÜBER SEINE FEINDE TRIUMPHIEREN LASSEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|""
 1 times
glyphs:Y1: 3 times • M3: 2 times • Aa1: 2 times • Q3: 2 times • D21: 1 times • D36: 1 times • X1: 1 times • D55: 1 times • O29: 1 times • Z6: 1 times • N35: 1 times • Z9: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Apophis ins Feuer zurückweichen lassen (Name eines Spruchfolge): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rḏ.t-šmi̯=f-r-nm.t-nṯr

"Ihn (Apophis) zur göttlichen Richtstätte gehen lassen (Name einer Spruchfolge)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860811|Schott, Bücher, 106 (203)
• ḥw,t ḥkꜣ,w.pl r{ꜣ}n⟨.pl⟩=sn //[29,17]// Dr-ꜥꜣpp Bḥn-smy.pl≡f Smꜣꜥ-ḫrw-Rꜥw-r-ḫft.pl≡f Rdi̯.t-nꜥy-wjꜣ-n-Rꜥw-m-ḥtp Rdi̯.t-ẖtẖt-ꜥꜣpp-n-sḏ,t Rdi̯.t-šmi̯≡f-r-nm,t-nṯr "Kapitel der Zaubersprüche, ihre Namen (sind): 'Apophis vertreiben', 'Zerstückelung seiner Komplizen', 'Re über seine Feinde triumphieren lassen', 'die Barke des Re in Frieden fahren lassen', 'Apophis ins Feuer zurückweichen lassen' (und) 'ihn zur göttlichen Richtstätte gehen lassen'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,16]
bbawtotenlit
COLLOC: DR-ꜤꜣPP, "APOPHIS VERTREIBEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|"" • BḤN-ZMꜣY.W=F, "ZERSTÜCKELUNG SEINER KOMPLIZEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|"" • SMꜣꜥ-ḪRW-RꜥW-R-ḪFT.JW=F, "RE ÜBER SEINE FEINDE TRIUMPHIEREN LASSEN (NAME EINER SPRUCHFOLGE)"|""
(D21-D36-X1-N40-G17-D54-X1-I9-D21-R8-T102-X1-O1): 1 times
glyphs:X1: 3 times • D21: 2 times • D36: 1 times • N40: 1 times • G17: 1 times • D54: 1 times • I9: 1 times • R8: 1 times • T102: 1 times • O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ihn (Apophis) zur göttlichen Richtstätte gehen lassen (Name eines Spruchfolge): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Rḏ-zꜣ-m-jẖẖ.w

"Der Schutz in der Dämmerung gibt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:878540|LGG IV, 756

Rḏjnj

"Redjini (?)"|"Redjieni (?)"|entity_name•person_name|ID:704340|RPN I 228.2
• //[2]// Rdi̯,n≡j "Redjini (?)." bbawgrabinschriften:Gewände//oberste Darstellung: [2]

•//[1]// wʿb-nswt [s]ḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥ3 Rḏjnj "Der Wab-Priester des Königs und Aufseher der Chentuschi des Palastes Redjini." bbawgrabinschriften:Türrolle des Redi (vgl. G 2086)//⟨Text⟩: [1]
•//Z1// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t zꜣ=f //Z2// smr-wꜥ,tj ḥrj-ḥꜣb jmj-rꜣ-ḥm,w-nṯr //Z3// Mry-Rʿw-ʿnḫ rn=f-nfr Sn==f-ʿnḫ zꜣ=f //Z4// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj wr-mḏ-Šmʿw //Z6// Ṯtw //Z5+6// jmj-rꜣ-nḥy Ppj-ʿnḫ //Z7// šps-nsw,t jmj-rꜣ-jꜥ3w //Z8// Ḫww //Z9// Rḏ-n=j //Z10// šps-nsw,t Sꜣbj zꜣ=f //Z11// jmj-rꜣ-jꜥ3w Twꜣw "Der Sohn des Einzigen Freundes Niibunesut, Sohn des Einzigen Freundes, Vorlesepriesters und Vorstehers der Priester Merireanch, mit schönem Namen Senefanch, der Einzige Freund Niibnesut (und) der Einzige Freund, Großer der Zehn von Oberägypten Tschetu (und) der Vorsteher der Nehy Pepianch (und) der Vornehme des Königs, Vorsteher der Dolmetscher Chuu und Redschieni (und) der Sohn des Vornehmen des Königs Sabi, der Vorsteher der Dolmetscher Tuau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 27//⟨Hammamat G 027⟩: Z1
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: N.J-JB.W-NSWT, "NI-IBU-NISUT"|"NI-IBU-NESUT" • SN=F-ʿNḪ.W, "SENEF-ANCHU"|"SENI-ANKHU" • TWꜣW, "TUAU"|"TUAU"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times
Redjini (?): 2 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Rḏy

"Redjy"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853135|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 34; vgl. RPN I, 227.30
•//[Gefolge:1]// ḫʿq ḥm-kꜣ ⌜Nfr-ḥr-n-bꜣ⌝ //[Gefolge:2]// ⌜ḥm-kꜣ⌝ jr(,w)-ʿn(,t) ⌜Ḫn,w⌝ //[Gefolge:3]// Ḥkꜣ-nn N(,j)-s(w)-qd jr(,w)-ʿn(,t) //[Gefolge:4]// ḥm-kꜣ Rḏy //[Gefolge:5]// ḥm-kꜣ ḫʿq K(ꜣ=j)-zb-j "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba; der Totenpriester und Nagelpfleger Chenu; Heka-nn (Hundename), Ni-su-qed, ein Nagelpfleger; der Totenpriester Redjy; der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [Gefolge:1]
•//[Reg.3:4]// ḥm-kꜣ Rḏy "DerTotenpriester Redjy." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 26: [Reg.3:4]
•//[Reg.3:4]// ḥm-kꜣ Rḏ⌜y⌝ "Der Totenpriester Redjy." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 27: [Reg.3:4]
•//[A/B.4:2.3]// ḥm-kꜣ jr-ʿn Rḏy "Der Totenpriester und Nagelpfleger Redjy." bbawgrabinschriften:Westwand//Schifferstechen: [A/B.4:2.3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.W-ʿN.T, "NAGELPFLEGER"|"MANICURIST" • ḤKꜣ-NN, "HEKA-NN (HUNDENAME)"|"THIS-ONE-IS-A-MAGICIAN (DOG'S NAME)" • ḤM-Kꜣ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Redjy: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Rḏi̯=j-n-kꜣ=j

"Redji-en-kai"|"Redji-enkai"|entity_name•person_name|ID:850107|Davies, Saqqara Tombs I, 11

Rḏi̯=j-n-kꜣ-j

"Redji-en-ka-i"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850694|Davies (et al.), Saqqara Tombs I
•//[4. Register]// [...] rḏi̯(=j)-n-kꜣ(=j) "[Der ...(Titel?)...] Redji-en-ka-i." bbawgrabinschriften:Südwand//Fischspeeren: [4. Register]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Redji-en-ka-i: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rḏi̯=f

"Redjief"|"Redjief"|entity_name•person_name|ID:704334|RPN I 228.13
•//[links]// sḥḏ-ḫꜣ,w(w) Rḏi̯=f "Der Aufseher der Kornmesser Redjief." bbawgrabinschriften:Statue des Redjief//Sockel-Inschriften: [links]
• Rḏi̯=f "Redjief." bbawgrabinschriften:Statue des Redjief//Sockel-Inschriften: [links]
•//[rechts]// sḥḏ-ḫꜣ,w(w)-ḥw,wt Rḏi̯=f "Der Aufseher der Kornmesser Redjief." bbawgrabinschriften:Statue des Redjief//Sockel-Inschriften: [rechts]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-Ḫꜣ.WW, "AUFSEHER DER KORNMESSER"|"INSPECTOR OF THE GRAIN MEASURERS" • SḤḎ-Ḫꜣ.WW-ḤW.WT, "AUFSEHER DER KORNMESSER DER GÜTER"|"INSPECTOR OF THE GRAIN MEASURERS OF THE ESTATES"
 3 times
glyphs:D21: 3 times • X8: 3 times • I9: 3 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Redjief: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Rḏi̯=s

"Redjies"|"Redjies"|entity_name•person_name|ID:450312|RPN I 228.14

Rd̠i̭=s-ꜥnḫ.w

"Redjies-anchu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:867887|RPN I 228.16

•//2// d̠i̭=f pr,t-ḫrw.pl tꜣ ḥ(n)q,t jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nf⟨r⟩.t{r} wꜥb.t ꜥnḫ.t(j) nṯr jm n kꜣ n(,j) //3// šms,w R⟨n⟩-snb mꜣꜥ-ḫrw zꜣ wḥm,w Rd̠i̭-sꜥnḫ mꜣꜥ-ḫrw msi̯.n Tꜣ-n,tt⟨-n=j⟩ mꜣꜥ,t-ḫrw "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot, Bier, Rind, Geflügel, Alabaster, Leinen (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt für den Ka des Gefolgsmannes Renseneb, gerechtfertigt, dem Sohn des Übermittlers Redjiseanch, gerechtfertigt, den Tanetet<eni>, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Renseneb (Äg. Slg. Tübingen. Inv. Nr. 457)//Stele des Renseneb (Äg. Slg. Tübingen. Inv. Nr. 457): 2

tuebingerstelen

COLLOC: Tꜣ-N.TJT-N=J, "TA-NETIT-ENI"|"" • WḤM.W, "SPRECHER; ÜBERMITTLER"|"" • RN-SNB.W, "REN-SENEBU"|"REN-SENEBU"

1 times

glyphs:D21: 1 times • D36: 1 times • S29: 1 times • S34: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rd̠i̭=sn

"Redjisen"|"Redjisen"|entity_name•person_name|ID:713412|RPN II 303.17

Rd̠i̭-j

"Redji-i"|"Redji-i"|entity_name•person_name|ID:704333|RPN I 228.12

•//3// wr-md̠-šmꜥ(,w) Rd̠j mꜣꜥ-ḫrw "Großer der Zehn von Oberägypten, Redschi, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 3

•//[Sz.2.1.3:Treidler]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Dmd̠ ⸢ḥm-kꜣ⸣ Sti̭-mw ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ꜥn(,t) Rd̠i̭-j ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫꜥq Tjw ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) N(,j)-s(w)-qd ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) Mmj ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ftk-tꜣ ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ḫnm(,w)-ḥtp(,w) zḫꜣ(,w)-šnw(,t) Nfr "Der Totenpriester Demedj; der Totenpriester Seti-mu (?); der Totenpriester und Nagelpfleger Redji-i; der Totenpriester und Barbier Tjiu; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Ni-su-qed; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Memi; der Gefolgsmann Fetek-ta; der Totenpriester und Gefolgsmann Chnum-hetepu; der Scheunenschreiber Nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Sz.2.1.3:Treidler]

•//[oberes Register:3]// ḥm-kꜣ Rd̠y "Der Totenpriester Redschii." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 5//rechte Laibung: [oberes Register:3]

•//[Nische: 1]// ⸢sḥd̠⸣-[ḫnt,w-]⸢š⸣-pr-ꜥꜣ Rd̠i̭-⸢j⸣ "Der Aufseher der Chentuschi des Palastes Redji-i." bbawgrabinschriften:Nische//⟨Text⟩: [Nische: 1]

•//[2. Register]// (j)m(,j)-rꜣ-sšr ḥm-kꜣ Rd̠j=j "Der Vorsteher des Leinenzeugs und Totenpriester Redji." bbawgrabinschriften:Südwand//Fischspeeren: [2. Register]

bbawgrabinschriften, tuebingerstelen

COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • ḪRP-JZ.T, "LEITER DER ARBEITERMANNSCHAFT"|"DIRECTOR OF THE CREW (OF LABORERS)" • JM.J-ḪT, "UNTERAUFSEHER; GEFOLGSMANN"|"UNDER-SUPERVISOR"

2 times • (D21-X8-[[-M17-]]): 1 times • 1 times

glyphs:D21: 4 times • M17: 4 times • X8: 3 times • [[: 1 times •]]: 1 times • D37: 1 times

OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Redji-i: 5 times • PN/m: 3 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Rd̠i̭-n=j-Ptḥ

"Redji-ni-Ptah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704346|RPN I 228.3

•//20// ḥtp-d̠i̭-nswt n kꜣ n(,j) //21// ꜥnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ Ḥ(ꜣ)b-wr(y) //22// jm,j-rꜣ-s,t n(,j) ꜥ,t //23// n(,j.t) ḥ(n)q,t [...] //24// Rd̠.y-n(=j)-Ptḥ //24// nb,t-pr Nḥy // 25// mꜣꜥ,t-ḫrw "Ein Opfer, das der König gibt für den Ka des ‚der am Tisch des Herrschers lebt', Habweri, den Vorsteher der Stätte der Bieranlage [...], Redschienptah, die Herrin des Hauses, Nehi, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 20

•//[2]// zꜣ=f ḥm-kꜣ Rd̠i̭-n(=j)-Ptḥ zꜣ=f ḥm-kꜣ Sꜥnḫ-w(j)-Ptḥ zꜣ=f ḥm-kꜣ ꜥnḫ,t(j)=f zꜣ,t=f ḥm-kꜣ Ḫnt,(j)t-kꜣ,w=s zꜣ,t=f ḥm-kꜣ Ḥzi̭(,t)-Ḥw,t-Ḥr,w "Sein Sohn, der Totenpriester Redji-eni-Ptah, sein Sohn, der Totenpriester Seanch-wj-Ptah, sein Sohn, der Totenpriester Anchtief, seine Tochter, die Totenpriesterin Chentit-kaues, seine Tochter, die Totenpriesterin Hezit-Hathor." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [2]

bbawgrabinschriften, tuebingerstelen

COLLOC: ḤꜢB-WR, "HAB-WER"|"" • ḤZ.T-ḤW.T-ḤR.W, "HEZIT-HATHOR"|"HEZIT-HATHOR" • ꜤNḪ-N-Ṯ.T-ḤQꜢ, "DER VOM TISCH DES HERRSCHERS LEBT; ANGEHÖRIGER DER TRUPPE DES HERRSCHERS"|"ONE WHO LIVES FROM THE TABLE OF THE RULER"

(D21-D36-M17-M17-N35-Q3-X1-V28C): 1 times

glyphs:M17: 2 times • D21: 1 times • D36: 1 times • N35: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • V28C: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 1 times • Redji-ni-Ptah: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Rd̠i̭-n=j-Ḥq.t

"Redji-eni-Hekat"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860739|Franke, in: Fs Assmann, Temple of the Whole World, 101

Rḏi̯-n=j-Ḥq.t

•//[A.1]// ⸢dwꜣ⸣ Wsjr jn (j)r(,j)-p(ꜥ,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm(,w)-⸢bj,tj⸣ ḫrp-wsḫ,t //[A.2]// Rḏi̯-n-Ḥq,yt mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Lobpreisen des Osiris durch den Iripat und Hatia, den Siegler des Königs, den Leiter der breiten Halle, Redienheqit, der Gerechtfertigte, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Redienheqit (Kairo JE 39755)//⟨Stele des Redienheqit (Kairo JE 39755)⟩: [A.1]

sawlit

COLLOC: ḪRP-WSḪ.T, "LEITER DER BREITEN HALLE"|"DIRECTOR OF THE BROAD HALL" • ḪTM.W-BJ.TJ, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT" • DWꜣ, "FRÜH AUF SEIN; PREISEN; ANBETEN"|""

(V28A-N29-X1-M17-M17-D21-D37-N35): 1 times

glyphs:M17: 2 times • V28A: 1 times • N29: 1 times • X1: 1 times • D21: 1 times • D37: 1 times • N35: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Rḏi̯-n=j-Ḫnm.w

"Redji-eni-Chnum"|"Redji-eni-Khnum"|entity_name•person_name|ID:450651|Altenmüller, Mehu, 49 (Nr. 69)

•//[T56]// Rḏi̯-n=j-Ḫnm,w "Redji-eni-Chnum." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zu Gaben/Gabenbringer (Südteil): [T56]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Redji-eni-Chnum: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

r

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868253|CT VII, 483g

r

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868256|CT VII, 486c

r

"[Präposition]"|"[preposition]"|preposition|ID:91900|Wb 2, 386.6-388.4; EAG § 760; GEG § 163; ENG § 610; CGG 95 ff.

•ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜣ-pr=f jw=j jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

•di̯=zn pr,t-ḫrw tꜣ.pl ḥ(n)q,t jḥ.pl ꜣpd.pl jrp jrt̠(,t) sntr //4// qbḥ(,w) jḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) bnj(.t) di̯(.t) p,t qmꜣ(.t) tꜣ //5// jni̯(.t) Ḥ(ꜥ)pj ⟨m⟩ tpḥ(,t)=f ṯꜣw nḏm ⟨n(,j)⟩ mḥ(,yt) r šr,t n kꜣ n(,j) Wsjr //6// Tꜣ-di̯.t-Ḥr(,w) mꜣꜥ(,t)-ḫrw zꜣ,t smꜣ,tj Ḥp-mnḥ mꜣꜥ-ḫrw jri̯⟨.t.n⟩ nb(,t)-pr šmꜥ,yt Mnw Psḏ,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Sie mögen geben ein Totenopfer (aus) Broten, Bier, Rind, Geflügel, Wein, Milch, Weihrauch, Wasser (und) jede schöne, reine, angenehme Sache, die der Himmel gibt, die Erde erzeugt (und) die der Nil <aus> seiner (Quell-)Höhle bringt, den süßen Hauch <des> Nordwindes <zur> Nase für den Ka des Osiris Tadithor, gerechtfertigt, die Tochter des Stolisten, Hepmeneh, gerechtfertigt, die die Herrin des Hauses, die Sängerin des Min, Psedschet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 3

•kꜣp z ḥr=st ꜥḫm m ḥ(n)q,t nḏm r fd.t=f ḏs=f ḥ(w)i̯ sjn=f //[7,5]// m ḏr,t=k "Werde der Mann damit beräuchert; werde (das Feuer) mit süßem Bier abgelöscht, bis er von selbst zu Schwitzen beginnt, indem er (vom Schweiß) übergossen (o.ä.) ist, der von deiner Hand abgewischt wird." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7,4]

•⸢m⸣=⸢k⸣ [...] //[Vs 5]// gwꜣ r Nn-nswt jri̯.n=f sw m sd-m-rꜣ!! n rdi̯ pri̯ pr.pl n rdi̯!! ꜥq ꜥq.pl ḥr ꜥhꜣ mj rꜥw-nb "⸢Siehe⸣, ... belagert (nun) Nen-nesut (= Herakleopolis), indem er sich zum Umzingler (wörtl.: Schwanz-im-Maul) machte, ohne die Herauskommenden im täglichen Kampf heraus (und) die Eintretenden herein zu lassen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 4]

•[mꜥ] [n]=f ḥꜣ,tj=k sḏd=f n=k n nꜣ j:jri̯ ḫpr j:jri̯-ḥr=f ṯꜣi̯=f n=k ꜥ r n,tj n jwi̯ "[Gib ih]m dein Herz, damit er dir von den Sachen erzählt, die bei ihm (oder: seinetwegen) geschehen sind, und damit er dich bei der Hand nimmt für was kommen wird." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.6]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:jr, "[Partikel (nachgestellt zur Betonung)]"|"[emphatic enclitic part.]" • jr, "[satzeinleitende Form der Präp. r]"|"" • jr.j, "Zugehöriger; Genosse"|"fellow; companion" • jr.j, "[eine Salbe (?)]; [ein Salbgefäß (?)]"|"[an ointment (?)]; [a jar (?) for ointment]" • jr.j, "zugehörig [Adjektiv zur Präp. jr/r]"|"" • jr.j, "Glossar"|"" • jr.j, "[unklar]"|"" • jr.jw, "[Bez. für Kleider]"|"[a garment]" • jr.w, "Schiffsmannschaft (Matrosen)"|"crew of boat" • jr.t, "Zugehörige; Genossin"|"companion" • jr.t, "Zugehöriges; Pflicht"|"purpose (of something); duty"

5304 times • 406 times • 40 times • 7 times • 6 times • 6 times • (Ff100-D21): 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • ([[-[[-D21-]]-]]): 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D4-D21-O): 1 times • 1 times • (rf): 1 times • 1 times •

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-Z30): 1 times • (D21-Ff1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 5403 times • M17: 469 times • Z7: 415 times • Z1: 9 times • A2: 8 times • [[: 6 times •]]: 6 times • N35: 4 times • Ff100: 4 times • D4: 3 times • G43: 3 times • G17: 3 times • D2: 2 times • X1: 2 times • Z5A: 2 times • I9: 2 times • A1: 2 times • V30: 1 times • N1: 1 times • D19: 1 times • D46: 1 times • O: 1 times • rf: 1 times • Aa13: 1 times • Aa1: 1 times • Z30: 1 times • Ff1: 1 times

NK: 6188 times • TIP - Roman times: 3187 times • OK & FIP: 2990 times • MK & SIP: 2531 times • unknown: 423 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7561 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5706 times • unknown: 1494 times • Nubia: 421 times • Delta: 60 times • Eastern Desert: 54 times • Western Asia and Europe: 20 times • Western Desert: 3 times

um zu (final): 1825 times • zu (lok.): 1796 times • [in Richtung auf (e. Ort, e. Sache, e. Person)]: 1342 times • gegen (Personen): 863 times • an (lok.): 690 times • zu, bis, an, in [lokal]: 688 times • [Bildungselement des Futur III]: 542 times • [lokal]: 466 times • zu: 427 times • gegen (Personen), zum (Lohn) [Richtg., Zweck]: 423 times • [Präposition]: 420 times • bezüglich: 338 times • lang (Dauer): 333 times • mehr als: 306 times • um zu: 285 times • betreffs: 281 times • gemäß: 279 times • [Komparativ]: 264 times • [temporal]: 203 times • gegen (Personen); [Opposition]: 202 times • betreffs, bezüglich, gemäß: 178 times • [Separation]: 160 times • mehr als; [Komparativ]: 156 times • bis (temp.): 152 times • [mit Infinitiv, im Adverbialsatz]: 149 times • (fern) von: 141 times • [idiomatisch]: 139 times • für: 136 times • [Opposition]: 134 times • [Zweck]: 108 times • so dass: 107 times • bis (lok.): 105 times • bis dass (Konjunktion): 105 times • (trennen, unterscheiden etc.) von: 103 times • etwas werden: 92 times • zu (temp.): 81 times • so dass; bis dass (Konjunktion): 80 times • gegen: 66 times • um zu (final); [Zweck]: 62 times • (hüten) vor, (fern) von: 59 times • [mit folgendem Eigenschaftswort, adverbiell]: 59 times • zu (lok.); bis (lok.); an (lok.); [in Richtung auf (e. Ort, e. Sache, e. Person)]; [lokal]: 58 times • an: 56 times • [zur Bildung des Futurs]: 56 times • mehr als (Komparativ): 53 times • betreffs; bezüglich; gemäß: 46 times • in (lokal): 45 times • [gramm./Futur]: 36 times • zu, bis (temp.): 35 times • [in Richtung auf]: 33 times • so daß, bis daß: 30 times • zu (temp.), bis (temp.): 28 times • [mit Infinitiv, Bildungselement des Futur III]: 28 times • (trennen, unterscheiden etc.) von; (fern) von; [Separation]: 26 times • auf: 22 times • zu, in (lok.): 21 times • zu (lok): 21 times • zu, bis [temp.]: 18 times • bis: 18 times • zu, bis, an [lokal]: 16 times • zu (lokal): 14 times • in: 13 times • zu (temp.); bis (temp.); lang (Dauer); [temporal]: 12 times • etwas werden; [mit Infinitiv, im Adverbialsatz]; [Bildungselement des Futur III]: 10 times • [mit Inf./gramm., Fut.]: 10 times • [mit Infinitiv]: 10 times • zu, für [idiomatisch]: 9 times • zu, für (idiomat.): 9 times • [mit folg. Eigenschaftswort, adverbiell]: 9 times • bis dass: 8 times • nach: 8 times • von: 7 times • betreffs; bezüglich: 7 times • um: 7 times • zum (Lohn): 6 times • zu, nach: 6 times • in [lokal]: 6 times • zu, bis [temp.]; lang [Dauer]: 5 times • in (lok.): 5 times • auf [idiom.]: 5 times • (hüten) vor: 4 times • gegen (Personen/Länder): 4 times • über: 4 times • zu, nach (lok.): 4 times • wegen: 4 times • zu [lokal]: 4 times • zu, für (idiomatisch): 4 times • so wie: 3 times • (hüten, verbergen) vor: 3 times • (einsteigen) in: 3 times • gegen (Personen), zum (Lohn) [Richtg., Zweck]; (hüten) vor, (fern) von: 3 times • vor: 3 times • bis, nach: 3 times • zu; für; von; auf; [idiomatisch]: 3 times • [lokal] in: 3 times • damit: 3 times • zu; bis; an; in (lokal): 3 times • bis daß: 3 times • zu; bis; an; in (lokal); [in Richtung auf]: 2 times • gegen (Personen); zum (Lohn); (hüten) vor; (fern) von: 2 times • betreffs, um: 2 times • zu, bei: 2 times • bis zu: 2 times • nach (lok.): 2 times • (entfernen, beseitigen) von: 2 times • betreffs, über etw.: 2 times • etw. ist für, gehört zu (jmd.): 2 times • um zu; [Zweck]: 2 times • entsprechend: 2 times • an, in [lokal]: 2 times • [Präp.]: 2 times • zu (+Inf.): 2 times • aus: 2 times • zu, bis, hin, nach: 2 times • zu (etwas werden): 1 times • zu etwas gehören: 1 times • bei (temp.): 1 times • gehörig zu: 1 times • lang [Dauer]: 1 times • zum (Zweck): 1 times • zu (etwas machen): 1 times • zu etwas werden: 1 times • zu (einem Zustand gelangen): 1 times • -: 1 times • in Hinsicht auf (Bezug): 1 times • damit (Konjunktion): 1 times • lang (Dauer); [temporal]: 1 times • bei: 1 times • von (lok.): 1 times • an, auf: 1 times • (fern) von, weg von: 1 times • [Präposition], nach (jmd., greifen): 1 times • (Angst haben) vor: 1 times • an (lok.);: 1 times • zu, auf: 1 times • [Präposition] nach (jmd. greifen): 1 times • (weg) von: 1 times • (retten) vor: 1 times • zu (mit Inf.): 1 times • [Präposition] mit (dem Auge wachen): 1 times • [Präposition] zur Objektsanknüpfung: 1 times • bei (jmd.): 1 times • zu (lok.), bei jmd.: 1 times • gegen etw.: 1 times • (beschützen) vor: 1 times • (fallen) auf etw.: 1 times • so dass, damit: 1 times • idiomatisch: 1 times • (verbergen) vor: 1 times • (verborgen) vor jmd.: 1 times • an, bei (lok.): 1 times • (ausgehen) von: 1 times • betreffs, bezüglich: 1 times • (sagen) betreffs, zu jmd.: 1 times • bis in (lok.): 1 times • (etw. wegnehmen) von: 1 times • von, aus: 1 times • (sagen) zu jmd.: 1 times • gegen (Ort): 1 times • (Zweck): 1 times • im Hinblick auf: 1 times • so daß; bis daß: 1 times • [Richtg., Zweck]: 1 times • für [Zweck]: 1 times • zur: 1 times • (?)[Präposition]: 1 times • zu, bis, an: 1 times • von (einem Ort hinweg): 1 times • [z.Bild.d.Fut.]: 1 times • in Bezug auf: 1 times • [Präposition]/weg von: 1 times • zum: 1 times • so daß: 1 times • [Präposition](unsicher): 1 times • dann: 1 times • für (jemanden): 1 times • für [temp.]: 1 times • um [idiom.]: 1 times • [in Richtung auf e. Person]: 1 times • weg von: 1 times • (lieber) als: 1 times • um zu [mit Infintiv]: 1 times • [in Richtung] auf: 1 times

PREPOSITION: 15319 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES

r-ꜣw

"ganz, insgesamt"|"entire"|adverb|ID:861388|Wb 1, 4.13

• jw jwi̯ ⟨r⟩-ꜣw //[16,4]// ⟨n⟩ ḥꜣ.tj=f psš r šrj=f dmḏ=sn r pḥ,wjṯ=f "(Sie) kommen (d.h. führen) allesamt zu seinem Herzen, teilen sich zu seiner Nase hin und vereinigen sich zu seinem After hin." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [16,3]

• jw //[103,17]// jwi̯ r-ꜣw n ḥꜣ.tj=f "(Sie) kommen alle zu seinem $ḥꜣ.tj$-Herzen." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,1-103,18 = Eb 856: „Buch zum Vertreiben von Krankheitsauslösern (?)“: [103,16]

• jw psš n šr,t=f dmd r-ꜣw n pḥ(,du)=fj "(Sie) teilen sich zu seiner Nase hin (und) vereinigen sich alle an seinem Hintern." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,1-103,18 = Eb 856: „Buch zum Vertreiben von Krankheitsauslösern (?)“: [103,17]

• nn r-ꜣw ꜥꜣb.n=j //[Rs 113]// m-bꜣḥ ssr.pl-nswt ḥbs.pl m ḥꜣ.pl m tp nb n nꜣy,t=j "Dies alles, ich schenke (es hiermit) in Gegenwart (des Königs), (nämlich) Königsleinen, Kleider zu Tausenden vom Allerbesten meiner Webereien." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 112]

bbawhistbiospzt, sawmedizin

COLLOC: ꜥꜣB, "SCHENKEN; DARBRINGEN"|"TO OFFER" • PSŠ, "TEILEN"|"TO DIVIDE; TO SHARE" • ŠR.T, "NASE; NASENLOCH"|"NOSE; NOSTRIL(S)"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:F40: 4 times • D21: 3 times • Z7: 3 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • G43: 1 times • X1: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

ganz, insgesamt: 4 times

ADVERB: 4 TIMES

r-ꜣw

"ganz, insgesamt"|"entire"|preposition|ID:91930|Wb 1, 4.12-13; GEG § 100.3

• jr rd=st r-ꜣw=sn //[23,4= vso. 2,4]// jw=st r msi̯.t "Wenn sie alle (beide) wachsen, so wird sie (generell) gebären." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Verso: ⟩ Medizinischer Text: [23,3 = vso. 2,3]

• rḏi̯.n=f //[12]// n sḫ,t nfr.tṯ r-ꜣw=st "Es (= Nilwasser) übergab (= ließ zurück) Felder, die gänzlich vollkommen (für die folgende Bestellung)

waren." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [11]
• [jw] nn [r-ꜣ]w m-⸢ḫnw⸣ [⸢ꜥḥꜥ,w] [m-rw,tj] hr[w] [n(,j)] [Rnn,t] "All dies ist Teil der Lebensdauer (wörtl.: ist innerhalb der Lebenszeit), außerhalb des Tages (oder: des Bereichs) der Renenutet." sawlit:〈02. 〉oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+12]
• //[x+6,10]// s,t-ꜥḥꜥ jn Ḫmn.du.pl ḫr nꜥr,t jw wn ꜣḫw m-dj=sn jw-[ꜣw] jw nꜣy=sn //[x+6,11]// ṯꜣ,y.〈pl〉 ḥnmt.〈pl〉 m s 4.t jr,w "Der Standort der Achtheit ist (hier) unter dem Naret-Baum, (und) die 'Glänzende' (Hathorkuh) war bei ihnen [allen], (also) ihren männlichen (und) weiblichen (Kindern), nämlich jeweils vier Personen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,10]
• //[4]// ⸢jy,wj⸣ ⸢wbn⸣=⸢k⸣ ⸢Jtn⸣ [...] ḫrp [...] Jtn nn r-ꜣw 〈n〉 zꜣ=f ⸢jw⸣=f -W-=f zꜣ-Rꜥw ꜣḫ-n-[Jtn] ꜥꜣ-m-[ꜥḥꜥ(,w)]=f "Willkommen, wenn du aufgehst, o Aton ... der leitet(?) ... Aton all dieses (für?) seinen Sohn, indem er ... der Sohn des Re, Echn[aton], der groß in seiner [Zeit] ist." bbawamarna:rechter Türpfosten//Gebete: [4]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M-RW.T, "AUSSERHALB VON; OHNE"|"" • NN, "[DEM.PRON.]"|"" • RNN.WTT, "RENENUTET"|"RENENUTET"
6 times • 4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times •
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F40: 22 times • D21: 18 times • Z7: 18 times • Y1: 15 times • Z2: 11 times • G43: 5 times • M17: 4 times • Z4: 1 times • Z4A: 1 times
NK: 25 times • MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 7 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 4 times
ganz, insgesamt: 41 times • ganz: 1 times • in Vollständigkeit: 1 times
PREPOSITION: 43 TIMES

r-jwd

"zwischen; bei"|"between"|preposition|ID:91940|Wb 1, 59.1-6; GEG § 180; CGG 123
• jr bsi͗=f mj sḫr n(,j) s,t-ꜥ //[6.3]// bn,w(t).pl ḥr špy,t ꜥsnk?,wt.pl m rꜥ.pl-ꜥ,t.pl=f m wdi͗=f mw r-jwd ḫpd.t=f ꜥ,t.pl=f ḥrj //[6.4]// srf ḥr mn,t m,yt=f swꜣi͗ hꜣm šm.t=f pḥ,wj=f dns nn pḥ nšm,y=f //[6.5]// ḏd.ḥr=k rf dns pw n(,j) pḥ,yt=f mr jri͗.y=j "Wenn es (=Flüssigkeit?) hervorquillt nach Art einer Einwirkung, indem $bn.wt$-Geschwüre auf der Harnblase sind, $snk.t(?)$-Geschwüre (?) an seinen Gelenken, wobei er Wasser ausscheidet zwischen seinen Hinterbacken, (und) seine Glieder mit srf-Hitze behaftet sind wegen des Leidens, sein Harn ausgelaufen, eine Qual (?) sein Gehen ist, sein After schwer belastet, ohne ein Ende seines Ausflusses (?), dann sollst du sagen: Das ist eine schwere Belastung seines Afters, eine Krankheit, die ich behandeln werde." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//〈Recto: 〉Medizinischer Text: [6.2]
• jw=j (ḥr) wꜣ~šꜣ=ṯ (r-)jwd=w r pꜣ n,tj Ḫꜣ~tj~bꜣ //[2,76]// tꜣ wr(,t) n pꜣ ꜥdmy{,t}? jm "Dann zwängte ich mich zwischen ihnen durch, dorthin, wo Hatiba, die Fürstin der Stadt, war." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,75]
• //[18]// ḥr jr ꜣḫ,t-Jtn šꜣꜥ-m pꜣ wḏ [rs,j] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [nfr,yt-r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj] [m] ⸢ḫꜣ,yt⸣ r-jwd wḏ r wḏ ḥr pꜣ ḏw jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri͗.w n jtr,w //[19]// 6 ḫt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j-[jmn,tj] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj]-jmn,tj ḥr pꜣ ḏw jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri͗.w n jtr,w 6 ḫt 1-3/4 mḥ ⸢4⸣ m-mj,tt ꜥq zp-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der [südlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nördlichen Stele, im] Maß zwischen Stele und Stele auf dem östlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen angefangen von der süd[westlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nord]westlichen Stele auf dem westlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz genau." bbawamarna:〈Stele S〉//Stelentext: [18]
• nṯr.pl n Ḥsr,t nhm n=k m-ḏr ꜥq=k jwd=w ""Die Götter in Hesret jubeln dir zu, sobald (seit) du in ihre Mitte ('zwischen sie') getreten bist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,31]
• ptr [jri͗].y sw Ḫ~t~s~r pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt m n,t-ꜥ jrm Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t šꜣꜥ-m pꜣ hrw r di͗.t ḫpr ḥtp nfr snsn nfr r-jwd=n r nḥḥ "Siehe, Hattusili, der Großfürst von Chatti, hält (wörtl.: machen) es (= Verhältnis) durch Vertrag mit Usermaatre-setepenre, dem großen Herrscher von Ägypten, von d(ies)em Tag an fest, um guten Frieden und gute Verbrüderung zwischen uns entstehen zu lassen ewiglich," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [9]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • JTR.W, "ITERU (EIN WEGEMASS); MEILE"|"ITERU (A MEASURE OF DISTANCE); MILE" • ḪT, "[LÄNGENMASS VON 100 ELLEN]"|"ROD (LINEAR MEASURE OF 100 CUBITS)"
6 times • 5 times • 4 times • 1 times
glyphs:E9: 16 times • D46: 16 times • D54: 16 times • Z7: 11 times • D21: 9 times • G43: 4 times
NK: 20 times • TIP - Roman times: 10 times • unknown: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 8 times
zwischen: 32 times • jemandem obliegen: 2 times • zugeordnet: 1 times • zu; an ... heran: 1 times
PREPOSITION: 36 TIMES

r-jm.wtj

"zwischen"|"in the midst of"|preposition|ID:500033|Wb 1, 76.4; GEG § 177.2
• rdi͗(.w) wꜥ r-jm,j-tw [___] "Es werde eine zwischen [...] gegeben." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [8.14 (= alt 12.14)]
• //[5]// rdi͗.〈n〉=〈j〉 wj r-〈j〉m{t}〈j〉-tw bꜣ,tj.du r jsq wꜣ,t šmi͗.t=sn ((grḥ)) "Um den Weg abzuwarten, den sie gehen werden ("ihres Marsches"), schlug 〈ich〉 mich (begab ich mich) in (zwischen) die Büsche." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//〈Recto 〉Sinuhe: [5]
• jri͗=tw kꜣ,t.pl n Sp(ꜣ) m-ḫnw Ḥw,t-ꜥḥꜣ ꜥḥꜣw Rꜥw 〈jm〉 r-jm,ṯ sꜣ.pl=f "Man führt die Arbeiten für den Sepa (Osiris) im Innern des 'Tempels des Kampfes' aus, (denn) Re hatte 〈dort〉 inmitten seiner Söhne gekämpft." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,5]
• ḥtp,w.pl snsn r-jmj,tw=sn m sḫr.pl n nṯr ḏs=f "Frieden und Verbrüderung herrschte zwischen ihnen in der Art eines Planes des Gottes selbst." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [34]
• wꜣ,t nb(.t) r-jm,(wt)j-nj ḥḥ nb{.t} sn,nw=f{j} wꜣ,t pw m ḫ,t pḫr.(t)n=sn m ḫ,t ḥꜣ=f r=j "Jeder Weg zwischen der einen Million und der anderen ("ihrem Zweiten"), das ist ein Weg aus Feuer, den sie im Feuer rings um ihn (den Gott) hin zu mir (dem mit dem Gott identischen Verstorbenen) durchlaufen haben." tb:pLondon BM 10793//Tb 131: [21,17]
bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SNSN, "FREUNDSCHAFTLICHE VERBINDUNG (ZWISCHEN STAATEN)"|"BROTHERHOOD (CHARACTERIZATION OF THE RELATIONSHIP BETWEEN RULERS)" •

ḤW.T-ʿḤ3, "HUT-AHA"|"" • Ḥʿ, "FLEISCH; GLIED"|"FLESH"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 8 times • G17: 8 times • Z11: 7 times • X1: 6 times • Z7: 5 times • G43: 3 times • Z4: 3 times • Y1: 1 times • N35: 1 times • A1: 1 times • Z4A: 1 times • A2: 1 times

NK: 13 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

zwischen: 19 times • zwischen, inmitten von: 1 times

PREPOSITION: 20 TIMES

r-jm.wtj-ny

"inmitten von; zwischen ihnen"|english translation missing|preposition|ID:852134|Wb 1, 76.7; GEG § 177

r-jḫ̑.t

"betreffs"|english translation missing|preposition|ID:851807|Koch, Sinuhe, 64; Davies, JEA 61, 1975, 47 f.

• r-(j)ḫ,t wʿr,t tn jrị.t.n b3k-jm m ḫm=f "Betreffs dieser Flucht, die der Diener-da unternahm in seiner Unwissenheit." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

sawlit

COLLOC: WʿR.T, "FLUCHT"|"FLIGHT" • B3K-JM, "DER DIENER DA (SELBSTBEZEICHNUNG DES SPRECHERS)"|"THE SERVANT THERE (SPEAKER'S REFERENCE TO HIMSELF)" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF"

1 times

glyphs:D21: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

betreffs: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

r-jqr

"ordentlich; sehr"|"exceedingly"|adverb|ID:600488|Wb 1, 137.18; GEG § 205.5; CGG 139

• jw=[s]t ḥr 3bwy.ṯ=f r-jqr zp-2 ⟨m-⟩ḏr [p]trj=s jw=f //[4,4]// _ ⸢m⸣ ⟨ḥ⟩[ʿ],t=f ⸢nb.t⸣ "Dann begehrte sie ihn außerordentlich, als sie sah, wie vollkommen (wörtl.: an seinem ganzen Körper) schön (?) er war." sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [4,3]

• p3y=⟨j⟩ ʿnḫ n M3ʿ,t n,tj jb=j r ḏd.t=f r-jqr n,tj bn ḏd=j sw m ʿḏ3 r nḥḥ ḏ,t "Mein Eid der Maat, den mein Herz ordentlich sprechen wird und den ich nicht in Unwahrheit sprechen werde für immer und ewig:" bbawamarna:⟨Stele B⟩//Stelentext: [7]

• js[t] ⸢rdi̯.n⸣=⸢f⸣ jwi̯.[t] rmṯ.pl ḥtr.pl qn,w ⸢ʿš3⸣ r-jqr mj p3 šʿy jw=sn m ḫmt rmṯ [ḥr] ḥtr j[w] [...] //[16]// n ʿḥ3 "[§67] Soda[nn] ⸢ließ er⸣ (= Muwatalli) viele Männer und Pferde komm[en] - so sehr ⸢zahlreich⸣ wie Sandkörner -, [§68] wobei sie (je) zu dritt [auf] einem Pferdegespann standen und [§69] ... des Kampfes ..." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [15]

• ky[-ḏd] [j]ḫ pw p3y ⸢=t⸣ tm h3[b] [...] //[5]// ⸢ḥr⸣ snb=t nb m-ḏr,t r(m)ṯ nb n,tj ḥr ⸢jy.t⸣ d[y] [...] rḫ.tj ⸢r-n,tj⸣ ḥ3,tj m-s3=t r-jqr ⸢zp-2⸣ [...] "Weitere Mitteilung: Was bedeutet dein Nicht-Schreiben ... bezüglich deiner Gesundheit durch jeden Menschen, der hierher kommt ... denn du weißt, daß sich mein Herz sehr um dich sorgt." bbawbriefe:pRobert Mond 2//Brief des Ramose an die Hausherrin Scherire: [4]

• tw=j g3bw.k(wj) r-jq⟨r⟩ zp-2 "Ich bin sehr geschädigt/im Elend." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 5.8-7.1: Brief über Steuern: [6.8]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ZP-2, "ZWEIMAL (BETONUNG VOR ALLEM BEIM IMPERATIV); SEHR, WIRKLICH (BETONUNG BEIM ADJEKTIV ETC.)"|"TWICE" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

26 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 64 times • M17: 32 times • N29: 32 times • Y1: 29 times • Y2: 1 times • Z4: 1 times

NK: 70 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times

sehr: 60 times • ordentlich; sehr: 7 times • ordentlich: 4 times

ADVERB: 71 TIMES

r-ʿ

"bis hin zu; neben"|"beside; near"|preposition|ID:91950|Wb 1, 156.15-16; GEG § 178

• zbi̯.n=j pḏ,t nḫt.t n(,j).t mḏ3,y.w.pl jw=j m wršy.t ꜥr-ꜥ? [w3]ḥ,yt r ʿʿnj n ḫsf [ꜥm?] //[CT 13]// Ttj p3 z3 Ppj m-ḫnw Nfr-wsj "Ich hatte eine starke Schützen-Truppe der Medja ausgeschickt, während ich die Zeit (?) bei (?) einer Siedlung (?) verbrachte (d.h. ich nahm Aufenthalt?), um eine Einschließung vorzunehmnen (?) wegen (?) der Konfrontation mit Teti, dem Sohn des Pepi, im Innern von Neferusi." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 12]

• //[P/A/W 56= 204+11]// di̯.n psḏ,t.du nḏ jr-ʿ=f "Die Beiden Neunheiten haben einen Schützer neben ihn gesetzt." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 485: [P/A/W 56 = 204+11]

• //[20,11]// ḏd.ḫr n(j)swt ⟨p3y⟩ 3pd{.pl} r p,t sjn=f tjms nb ḏw r m(w)t r-ʿ nṯr jw ḏrj m s3=j "Der König soll sagen: "⟨Fliegt⟩ der Vogel zum Himmel, (so) wischt er jedes böse Unheil bis hin zum Tode hinfort in der Nähe eines Gottes, (denn) der Milan ist mein Schutz!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,11]

• t3š=f rs,j r-ʿ ṯ3w mḥ,tt r sḥḏ.wt Jtn "Seine südliche Grenze reicht bis zum Wind, der Norden bis zum Licht des Aton." bbawamarna:Westwand//Text der Hymnus: [8]

• swsḫ.⸢n⸣=f //[8]// ⸢t3š.pl⸣ //[9]// Km,t //[10]// r r-ʿ p,t //[11]// ḥr w3,t nb "Er erweitert die Grenzen Ägyptens bis zum Himmel zu allen Seiten."

bbawramessiden:Ostseite//(a) Niederschlagung der Schasu: [7]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: ṮMS.W, "BÖSES; UNRECHT"|"INJURY; HARM" • JZF.T, "UNRECHT; BÖSES; CHAOS"|"DISORDER; CHAOS; WRONG-DOING" • SḎDW.T, "LICHT"|""
1 times • 1 times
glyphs:D21: 2 times • D36: 2 times • Z1: 1 times
NK: 9 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Eastern Desert: 1 times
neben: 11 times • bis hin zu: 6 times • neben, in der Nähe von: 1 times
PREPOSITION: 18 TIMES

r-ʿ.wj

"neben; bei"|english translation missing|preposition|ID:868259|CT VII, 14i

r-ʿ-n.j

"neben; bei; bis"|english translation missing|preposition|ID:854424|Pyr 1780c
• ⟨Wsjr⟩ [...] mꜣʿ-ḫrw //[33]// r-ʿ-n Ḏḥwtj m-m jrr!.yw ḥtp,t "⟨Osiris⟩ NN, gerechtfertigt, ist neben Thot unter den Opferbereitern." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 144: [32]
tb
COLLOC: ḤTP.T, "SPEISEN; OPFER"|"OFFERINGS" • M-M, "UNTER (EINER ANZAHL VON); MIT, [MODAL]; ALS, WIE"|"AMONG (A NUMBER OF)" • ḎḤW.TJ, "THOT"|"THOTH"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
neben: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-ʿꜣ-wr-n

"wegen"|english translation missing|preposition|ID:853069|Bigeh, 3.21, pl. 4

r-ʿqꜣ

"gegenüber von"|"on a level with"|preposition|ID:91960|Wb 1, 234.1-3
• wn.jn=⟨f⟩ ḥr smn n=f jw=f ḥr ʿḥʿ ḥr ḫꜣs,t r-ʿq(ꜣ) tꜣ nbd(,t) šn,tj //[11,3]// n,tj m pꜣ mw "Da hielt ⟨er⟩ inne, als er auf einer Düne gegenüber der Haarlocke, die im Wasser war, stand." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [11,2]
• [jri̯] pꜣ [wḏ] [rs,j]-jmn,tj r-ʿqw=f ḥr pꜣ ḏw jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn r ʿqw [...] "[Fertigt] die [süd]westliche [Stele] genau gegenüber von ihr auf dem westlichen Berg von Achetaton ..." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [7]
• jr pꜣ n,tj nb //[S 7,4]// ḥr sti̯.t r-ʿqꜣ kꜣ ḫnr nꜣy=sn ʿḥꜣ,w.pl jw=sn ḥr pḥ.t r=j "[§203] All diejenigen, die (mit Pfeilen) auf (mich) schossen, [§204] ihre Pfeile pflegten sich zu zerstreuen, wenn sie mich erreichten." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 7,3]
• //[3]// [...] ḥr ḏd n=j jri̯=k šmi̯.t{m.t} r pꜣy=n pr mtw=k ʿq r jḥ m pꜣ n,tj pꜣ mhn 2 m r-gs tꜣ s,t jꜣw,t nꜣ-n šꜣ[_] [...] //[4]// [...] r-ʿqꜣ tꜣj bnw,t 2 "... sagte zu mir: Du sollst in unser Haus gehen und du sollst den Stall betreten, dort wo sich die zwei Kisten befinden, neben der Schweinehürde ... gegenüber dieser zwei Mühlsteine." bbawbriefe:oBM 5631//Brief(entwurf?) über Arbeiten im Magazin der Nekropolenverwaltung: [3]
• jri̯ pꜣ wḏ rs,j-jmn,tj r-ʿq=f ḥr pꜣ [dw] [jmn,tj] n ꜣḫ,t-Jtn ʿqw zp-[2] "Fertigt die südwestliche Stele äußerst genau gegenüber von ihr auf dem [westlichen Berg] von Achetaton." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [15]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • ḎW, "BERG"|"MOUNTAIN"
6 times • 2 times • 2 times • 1 times • (D21-D36-N29-T14-T14-Y1V): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D50: 28 times • D21: 24 times • D36: 24 times • N29: 21 times • Y1: 15 times • T14: 14 times • G43: 7 times • I9: 4 times • Z1: 4 times • G1: 4 times • Z7: 1 times • Y1V: 1 times • Z2: 1 times • X1: 1 times
NK: 33 times • MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times
gegenüber von: 34 times • auf der gleichen Ebene wie (?): 1 times
PREPOSITION: 35 TIMES

r-wbꜣ

"gegen; gegenüber; vor"|english translation missing|preposition|ID:862929|Spiegelberg, Demot. Gramm., § 309

r-bnr

"hinaus"|english translation missing|adverb|ID:91970|Wb 1, 461.4-5; ENG § 591; CGG 138
• mj m-sꜣ tꜣ mḥ,t n,tj m ḏr,t=j r-bnr "Folge der Feder, die in meiner Hand ist, nach draußen." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,2]
• //[2,7]// jr ḫꜣʿ=tw [pꜣ] nwḥ{.w.pl} ⟨r-bw~n~rꜣ⟩ jw tꜣ ḫnt~tꜣ~tj [m] ḫ[ḫ]wj=k "Wenn man das Tau auswirft, ist das $ḫnttt$ [an] deinem Hals."

sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//2,2-3,3: Tadel des Schreiberschülers: [2,7]
•//[18,1]// n,t-ꜥ n jni̯ Skr r-bnr n štꜣy ḏd-mdw "Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar, (Rezitation:)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,1]
•gmi̯=f jw jnḥ sw 2500 ꜥ-n-ḥtr.pl m tꜣy=f wꜣ,t r-bnr m pḥrr nb.t //[S 1,10]// ⟨n⟩ pꜣ [ʿ_?] n Ḫt ḫs hnꜥ ḫꜣs,t.pl ꜥšꜣ.t n,tj r-ḥnꜥ=f m J~r~ṯ m M~jw~s m P~t~t~s m K~š~k~š //[S 2,1]// m Jr~wn m Q~ḏ~w~d~n m Ḫ~r~b m J~k~r~t Qdš R~k jw=w m 3 rmṯ ḥr ḥtr.pl jw jri̯.y=w //[S 2,2]// ⌜smꜣ,w⌝ jw [bn] sr.[pl] hnꜥ bn k~ṯ~n.pl jw bn wꜥ,w.pl n mšꜥ bn snn jw ḫꜣꜥ w(j) pꜣy=[j] mšꜥ tꜣy=j tꜣ-n,t-ḥtr.pl "[§84] (Und) er stellte fest, dass ihn 2500 Pferdegespanne an seiner Außenseite einschlossen, [§85] bestehend aus jedem Läufer ⟨des⟩ ... des elenden Chatti und vieler Fremdländer, die bei ihm waren, [§86] (nämlich) aus Arzawa, aus Masa, aus Pidasa, aus Keschkesch, aus Arwanna, aus Kizzuwadna, aus Aleppo, aus Ugarit, Qadesch und Lukku, [§87] wobei sie (jeweils) zu dritt auf einem Gespann standen und eine (Kampf)Einheit bildeten, [§88] (und) wobei kein[e] Würdenträger bei (mir) waren und keine Wagenlenker [§89] und keine (einfachen) Soldaten des Heeres und keine Streitwagenkämpfer, [§90] nachdem [mein] Heer und meine Streitwagentruppe mich verlassen hatten." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 1,9]
•jw=f ḥr //[14]// di̯.t ḫꜣꜥ=tw r-bnr jw {j:}jnk ms-ḥr "Er veranlaßte, dass ich entlassen wurde, denn ich selbst(?) bin (doch) ein Zögling der Königsnekropole." bbawbriefe:oBM 5631//Brief(entwurf?) über Arbeiten im Magazin der Nekropolenverwaltung: [13]
bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • ḪꜢꜤ, "WERFEN; LEGEN; VERLASSEN; AUSSCHEIDEN"|"TO THROW; TO ABANDON; TO DISPATCH" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!"
18 times • 7 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (D21-D58-Z7-N35-Z2-Ff100-D21-Z1-N31-X1-Z1): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 66 times • D54: 39 times • N31: 36 times • Z7: 33 times • Z2: 32 times • N35: 31 times • D58: 30 times • Z1: 25 times • Z4: 2 times • Z3A: 1 times • M17: 1 times • Ff100: 1 times • X1: 1 times
NK: 49 times • TIP - Roman times: 15 times
Upper Egypt (South of Assiut): 32 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • unknown: 10 times • Western Asia and Europe: 1 times • Nubia: 1 times
hinaus: 64 times
ADVERB: 64 TIMES

r-mꜣw

"vor Augen von; angesichts"|"in the sight of; in view of"|preposition|ID:600306|Wb 2, 10.12; GEG § 178
•jꜣ,wt tw ((pꜣ)) ((ḫꜥy)) m Jwn,w-mḥ,y //[Rto.: 87,1,5]// [ʿ(r-)mꜣꜣ?] [...] [r] [ptr] Pꜣ-Rꜥ jw=k mꜣwḏ.tj m ḥbs.pl qn,w.pl jw=k r Wꜣs,t-nḫt,tj grḥ "Sei gepriesen, der (du) im Unterägyptischen Heliopolis [(im) Angesicht] des Pre (oder: um Pre zu schauen) erschienst, wobei du mit zahlreichen Sedfesten ausgestattet wurdest, wenn (wörtl.: indem) du ins Siegreiche Theben (kommst). (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 87,1,4]
sawlit
COLLOC: JWN.W-MḤ.WJ, "NÖRDLICHES HELIOPOLIS"|"" • WꜢS.T-NḪT.T, "SIEGREICHES THEBEN"|"" • MꜢWḎ, "GESCHMÜCKT SEIN; GEZWUNGEN SEIN (ETWAS ZU TUN)"|""
glyphs:D6: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
vor Augen von: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-mj.tjt

"ebenso"|"likewise"|adverb|ID:67962|Wb 2, 41.6-7
•jn tꜣ,w //[106,11]// ḥr špty,t ḫnt m ḫ,t=f jrr sw ḥr r tꜣ jw wḏb r-mj,t(j)t "Es ist die Hitze auf seiner Harnblase vorn in seinem Rumpf, die sie (d.h. die Krankheit) verursacht, nachdem sie zu Boden gefallen ist (und) ebenso wiederkehrt ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [106,10]
•//[Vso 16]// [...] ʿr?-mj,tt jri̯.n=ʿ⌜kwj⌝? ʿḥʿ(,w) m trj=k rnp [...] //[Vso 17]// [...] "... ...] ebenso, du (?) hast verbracht die Lebenszeit in deiner Zeit ... [... ..." sawlit:⟨06. ⟩oLacau//Die Lehre des Amunnacht: [Vso 16]
•smj(.w) n=(j) ḥr,t nḏs.pl //[15]// ḫꜣr,t.pl nmḥ[.pl] r-mj,t[t] "The situation of the poor, the widows, as well as the orphans were reported to me." sawlit:Stele des Mentuhotep (London UC 14333)//⟨Stele des Mentuhotep (London UC 14333)⟩: [14]
•wnn=w nḫt.w r=k mtw=k ꜥm r-ḏd bꜣk(,t) jtꜣ.y [...] //[vs.3]// jw m pꜣy ḥr,j-mr,t jtꜣ sw jw=k di̯.t ḏi̯=f n=k bꜣk,t n ḫru̯ jb //[vs.4]// jw pꜣy=st šrj m qnj=st r-mj,tt=w mtw=k jni̯.tw=w r rs,j //[vs.5]// m pꜣy=k jy.t "Wenn sie widerspenstig sind gegen dich und (wenn) du erfährst, daß die Diener(in) Geraubte sind/(ist)? und dieser Oberste der Hörigen es ist, der sie geraubt hat, so veranlasse du ihn, eine Dienerin an dich zu übergeben als Ausgleich, die ebenso wie sie (die oben Genannte) ihren Sohn in ihren Armen hat und du sollst sie nach Süden mitbringen bei deinem Kommen." bbawbriefe:pBM EA 75015 (Bankes I)//Brief des Wen-en-Imen an Imen-chau: [vs.2]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḤR.J-MR.T, "OBERSTER DER HÖRIGEN"|"" • BꜢK.T, "DIENERIN"|"SERVANT" • ŠPTY.T, "HARNBLASE"|"(URINARY) BLADDER"
1 times
glyphs:X1: 3 times • D21: 2 times • W19: 2 times • Y1: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times
ebenso: 4 times
ADVERB: 4 TIMES

r-mj.tjt-(n)

"ebenso wie"|english translation missing|preposition|ID:600224|Wb 2, 41.6-7; vgl. CGG 116

•ḏi͗=⟨j⟩ st ⸢n⸣=[t]n m zḫꜣ,w n-mꜣꜥ,t r-mj,tt-n pꜣ hꜣb=tw r-ḏd j:jri͗.t st "(Aber) ⟨ich⟩ (d.h. May) habe sie (d.h. die Namen) Euch (d.h. Onurisnacht) wirklich schriftlich gegeben, gemäß dessen, was man geschickt hatte (d.h. gemäß des Briefes des Königs?) mit den Worten: "Tue es!"" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//25.2-27.3: Ein Großer der Medjai entzieht sich seiner Verantwortung: [26.2]
•n //[vso, 3]// mꜣꜣ.n=j jꜣw,t r-mj,tt=st r:ḏd.t ṯ(ꜣ)s pn jm={f}=⟨st⟩ "Ich kann keinen Beruf erkennen (wörtl.: sehen), der ihm gleich ist (wörtl.: als seinesgleichen), (oder) über den diesen Spruch behauptet (wörtl.: gesagt) wird." sawlit:⟨03. ⟩oGenève 12551//Die Lehre des Cheti: [vso, 2]
•ḏd-mdw ⟨jn⟩ wꜥb m ꜣbd m [...] 1[5].n⟨t⟩ //[93]// [r-]mj,tt jr,pl pn dp,j-ꜥ "(Dies) ist zu rezitieren ⟨durch⟩ einen Wab-Priester am Neumondfest (und) am [---] Halbmonatsfest [ge]mäß dieser urzeitlichen Vorschrift." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [92]
•//[ii. Rhetorischer Text]// //[1]// nṯr-nfr [...] //[2]// [...] //[3]// [...] ⸢nb⸣-[pḥ,tj] [qn,t] [mj] [Mnṯ,w] [...] //[4]// šfꜥ kfꜥ ḥr ḫꜣs,t nb //[5]// pri͗ ꜥ jw,tj sn,nw=f "[Rhetorischer Text]: Der vollkommene Gott ..., Herr der körperlichen Kraft, (einer) Kraft wie Month ..., der kämpft und erbeutet in jedem Fremdland, der angreiferisch ist und der nicht Seinesgleichen hat." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf mit den Libyern: [1]
•ḥnꜥ-ḏd r-n,tj (j)m(,j)-rꜣ-pr,wj-ḥḏ Ḫꜥi͗-m-tr znn ḥr=j //[V.6]// m pꜣ w n(,j) Ḫrj jw=w ḏi͗.t n=j wꜥ mḏꜣ,t jw=w ḏd n=j jmi͗ //[V.7]// grg pꜣy 1000 n(,j) ḫt 70 n(,j) gsr n(,j) ḏꜥb r-mj,tt //[V.8]// n pꜣ ḏd j:jri͗.t ⟨=j⟩ n=k mn m-dj=j ḫt.pl m wḏꜣ jnn //[V.9]// pꜣy=j ḥtr rnp,t "Ferner - der Vorsteher der zwei Schatzhäuser hat mich im Distrikt von Cheri getroffen, und da gaben sie mir ein Schreiben und sagten zu mir: Richte diese 1000 Stück Holz und die 70 (?) Stück Holzkohle vor, so wie ⟨ich⟩ dir (ja) gesagt habe: Da ist kein Holz mehr im Vorratshaus bei mir, außer meiner jährlichen Abgabe." bbawbriefe:pMallet III-VI//Brief des Bak-en-Chons an Iry-aa: [V.5]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: Ḫꜥ-M-ṮR.T, "CHAI-EM-TJERET"|"CHAI-EM-TJERET" • ḪRJ, "CHERI"|"" • NB-PḤ.TJ, "HERR DER KÖRPERLICHEN KRAFT (GÖTTER, KÖNIG)"|""
1 times • 1 times
glyphs:X1: 4 times • W19: 2 times • Y1: 2 times • D21: 1 times
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
ebenso wie: 4 times • ebenso wie in; gemäß: 1 times
PREPOSITION: 5 TIMES

r-mj.tjt-jr.j

"ebenso"|"likewise"|adverb|ID:67961|Wb 2, 41.7; vgl. CGG 139
•rḏi͗.n=j ḥkn,w ḥr mry,t n nb n(,j) jw pn //[172]// n,tj.w.pl jm=s r-mj,tt-jr,j "Am Ufer spendete ich dem Herrn dieser Insel Lobpreis und die auf ihm (dem Schiff) waren (taten) ebenso." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [171]
•ḥn n=f ḥw,t=j n kꜣ=f tꜣy=j jtj=j r-mj,tt-jr,j mj rḏi͗.n=j n=f tꜣ.pl rs,j mḥ,tt dmḏ n whꜣ jmn,tt jꜣb,tt n.w tꜣ "(Ich) überantwortete ihm meinen Tempel für seinen (= Wenen-nefer) Ka und ebenso den meinigen (Tempel) meines Vaters, so wie ich ihm (bereits) die vereinten Länder(eien) des Südens und Nordens gegeben hatte, ohne zu vergessen den Westen und Osten des Landes (= Ägypten)," bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+23]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: N.TJW, "DIE WELCHE SIND; DIE SEIENDEN; DIE HABENDEN"|"THOSE WHO ARE (EXIST)" • MḤ.TJT, "NORDEN"|"NORTH" • ḤKN.W, "LOBPREIS"|"PRAISE"
1 times
glyphs:D21: 2 times • M17: 2 times • X1: 2 times • W19: 1 times • Y1: 1 times • Z4: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
ebenso: 2 times
ADVERB: 2 TIMES

r-mj.tjt-n

"ebenso wie"|english translation missing|adverb|ID:853885|CGG 139

r-mjn

"bis heute"|"until today"|adverb|ID:92010|Wb 2, 43.7
•gr bw rḫ tw=tw pḥ.n //[vs.5]// nꜣ mšwš r-mjn jw jw=f mdwi͗ jrm=f "Aber man weiß auch nichts, über eine Ankunft/Attacke seitens der Meschwesch heute, so daß er (=böser Jüngling)(sich?) hätte mit ihm (ab?)sprechen können." bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [vs.4]
•nn ḏd=j zp jzf,t m s,t mꜣꜥ,t jw-mjn "Bis heute habe ich keine unrechte Sache anstelle von Maat gesagt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 084: [6]
bbawbriefe, tb
COLLOC: MŠWŠ, "MESCHWESCH (LIBYSCHER STAMM)"|"MESHWESH (A LIBYAN TRIBE)" • TW=TW, "MAN [PRÄS.I-PRON. SG.3.C.]"|"" • JZF.T, "UNRECHT; BÖSES; CHAOS"|"DISORDER; CHAOS; WRONG-DOING"
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
bis heute: 2 times
ADVERB: 2 TIMES

r-mn-m

"von an"|english translation missing|preposition|ID:861060|Wb 2, 64.12
•//[rt. 22,1+x+1]// [...] [pꜣ] ⸢sꜣ⸣~⸢m⸣ꜥw~nꜣ pw mḥ [...] //[rt. 22,1+x+2]// m ḏꜣḏꜣ=f r ḥr=f r-⸢mn⸣-[m] nꜣ-n ṯꜣz,t.pl n,(j).t j⸢ꜣ⸣,t=f r-⸢mn⸣-[m] [...] "[... ...] [der] ⸢Sam⸣anu ist es, der packt [... ... ...] in seinem Kopf, über sein Gesicht, von den Wirbeln seines Rückgrats bis zu [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 22,1+x+1]
sawmedizin

COLLOC: ṮZ.T, "WIRBELKNOCHEN; RÜCKGRAT"|"VERTEBRA" • SMN, "[EINE KRANKHEIT]"|"[AN ILLNESS]" • R-MN-M, "BIS"|"UNTIL"
glyphs:D21: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
von an: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-mn-m

"bis"|"until"|preposition|ID:92020|Wb 2, 64.3-5,8-12; FCD 106; GEG § 180; Lesko, Dictionary II, 50

• //[rt. 22,1+x+1]// [...] [pꜣ] ⸢sꜣ⸣~⸢m⸣⸢ꜥw~nꜣ pw mḥ [...] //[rt. 22,1+x+2]// m ḏꜣḏꜣ=f r ḥr=f r-⸢mn⸣-[m] nꜣ-n ṯꜣz,t.pl n,(j).t j⸢ꜣ⸣,t=f r-⸢mn⸣-[m] [...] "[... ...] [der] ⸢Sam⸣anu ist es, der packt [... ... ...] in seinem Kopf, über sein Gesicht, von den Wirbeln seines Rückgrats bis zu [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 22,1+x+1]
• rdi̯.t=j n Rꜥw di=f //[10]// n ms.wpl=f m nṯr.pl r-mn //[11]// rmṯ "Was ich Re übergab, gab er (= Re) an seine Kinder unter den Göttern bis zu den Menschen." bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Thronender Amun-Re nach rechts überreicht König Kronen: [9]
• sḥtp.n={{s}}=((j)) jmn,tt mj-qd=s r-mn-⟨m⟩ pds,wt n.t š "Bis zu den Küstenebenen (wörtl.: Flachebenen (?) des Seelandes) habe ich den ganzen Westen befriedet." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [8,2]
• ḏd=tw n=f [wḥꜥ-tꜣ] r-mn hrw pn "(Und) man sagt zu ihm (Osiris) ['Uha-to'] ("der (in) die Erde Gelegte") bis heute!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,4]
• //x+7,10// mrḥ r-mn-m ḏbꜥ(.pl)=f m-rw,t "Werde gesalbt bis zu seinen Fingern von außen:" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,10
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḪBB, "SCHLÜSSELBEIN"|"CLAVICLE" • PDSW.T, "DELTAKÜSTE"|"DELTA COAST" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
7 times • 4 times • 4 times • 3 times • 1 times • 1 times
glyphs:Y5: 22 times • N35: 22 times • D21: 18 times • Y1: 14 times • G17: 9 times • M17: 5 times • Z7: 5 times • Z4: 1 times
NK: 12 times • TIP - Roman times: 10 times • MK & SIP: 9 times • unknown: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 9 times • Nubia: 1 times
bis: 37 times • bis an: 1 times
PREPOSITION: 38 TIMES

r-mn-rꜣ-ꜥ

"bis hin zu"|english translation missing|preposition|ID:92030|Wb 2, 394.8

• //[72]// [...] ⸢rn⸣=k m tꜣ nb šꜣꜥ-m rs,j Ḫnt-ḥn-nfr mḥ,tj m pds,t n.t š r-mn-rꜣ-ꜥ ḫꜣs,t.pl Rtn,w m wḥ,t.pl nḫt,w.pl n nswt dmj.pl grg.w ꜥpr m rmṯ //[73]// [...] [ꜥ_?]t nb.t "Dein ⸢Name⸣ wird [gekannt o.ä.] in jedem Land (beginnend) im Süden, (in) Chentihennefer und (im) Norden an den Küsten des Meeres bis hin zu den Fremdländern von Retjenu, in den königlichen Ansiedlungen und Festungen sowie den Städten, die gegründet und ausgestattet sind mit Menschen ... jede ..." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [72]
bbawramessiden
COLLOC: PDSW.T, "DELTAKÜSTE"|"DELTA COAST" • ḪNT-ḤN-NFR, "CHENET-CHEN-NEFER (IN NUBIEN)"|"" • WḤ.WT, "NIEDERLASSUNG; DORF"|"SETTLEMENT; VILLAGE"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
bis hin zu: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-mḏd.w-n

"gemäß"|"according to"|preposition|ID:92060|Wb 2, 192.12

• jnk mri̯=f nfr,t msḏi̯=f ḏw,t qd mrr.w m pr nb=f jrr šm,t nb(.t) r-mḏd,w-n(,j) jb n(,j) nb=j "I am one who loves good and hates evil (lit.: I am a as-he-loves-good-he-hates-evil), a character beloved in the house of his lord, one who does every business in accordance with adhering to the wishes (lit. heart) of my lord." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [8]
sawlit
COLLOC: NFR.T, "GUTES; GUTE SACHE"|"WHAT IS GOOD" • ŠM.T, "SCHRITT; GANG; GESCHÄFT"|"WALKING; GAIT; BUSINESS" • MSḎI, "HASSEN; VERABSCHEUEN"|"TO HATE; TO DISLIKE"
1 times
glyphs:D21: 1 times • Aa23: 1 times • D46: 1 times • G43: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
gemäß: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-n.tj

"wie folgt; bezüglich; [in Briefformeln]"|english translation missing|particle|ID:850953|ENG § 680; Junge, Näg. Gr., 312 (4)

• ḥnꜥ-ḏd r-n,tj hꜣb n=j ḥr,j-pḏ,t //[25.7]// J~nj~y ḥr,j-pḏ,t Pꜣ-ḥr,j-pḏ,t r-ḏd "Folgendes: Der Truppenvorsteher Iny und der Truppenvorsteher Paheripedjet haben mir (einen Brief) geschickt mit den Worten:" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//25.2-27.3: Ein Großer der Medjai entzieht sich seiner Verantwortung: [25.6]

• ḏd bꜣk-j{w}⟨m⟩ di.ṯ={j}⟨f⟩ rḫ=tw Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) pꜣy=j nb nfr pꜣ šrj nfr n Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[S 10,4]// r-n,tj "[§306] "Der Diener d⟨a⟩ (= Muwatalli) spricht, indem ⟨er⟩ Pharao LHG, meinen guten Herrn, den guten Sohn des Preharachte, [§307] wie folgt wissen lässt:" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 10,3]
• [ḥnꜥ-ḏd] //[3]// r-n,tj tw=j ḏd n ⸢Ḥr(,w)-⟨n⟩-Bꜣk⸣ ⟨Ḥr(,w)⟩-⸢Mjꜥm⸣ Jtm,w pꜣ nb n pꜣ tꜣ jmi̯ n=tn ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ ⸢ꜥḥꜥ,w⸣ [qꜣi̯] //[4]// jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr jmi̯ jni̯ wj Jmn-ns,wt-tꜣ,wj pꜣy=j nb ꜥnfr? jw=j ꜥnḫ.kwj mtw=j mḥ qnj=j //[5]// {m}j:m=tn Yꜥr pꜣ n,tj tw=j m ḫꜣꜥ{.t} m pꜣ tꜣ wꜣ "Und ich bete zu Horus von Kuban und zu Horus von Aniba, und zu Atum, dem Herrn der Erde: Gegeben sei euch Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein hohes und vollkommenes Alter, und gebt, daß mich Amun der Throne der beiden Länder, mein guter Herr, lebend heimbringt und daß ich Euch in meine Umarmung schließe und Yaru, der ⟨Ort⟩ dort, wo ich bin, und den ⟨ich⟩ verlassen habe in dieses ferne Land." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [2]
• ḥnꜥ-ḏd //[3.2]// r-n,tj "Außerdem, Folgendes:" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.1]
• //[7.5]// ḥnꜥ-ḏd [r]-n,t[j] "Folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.1-7.10: Brief mit der Frage nach dem Befinden ⟨(1)⟩: [7.5]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ḤNꜤ-ḎD, "FERNER (IN BRIEFFORMELN)"|"" • PꜣY=, "[POSS.ARTIKEL SG.M.]"|"[POSS. ADJ., MASC. SING.]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
10 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 14 times • N35: 13 times • D21: 12 times • Z4: 10 times • Z4A: 1 times
NK: 229 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 103 times • Upper Egypt (South of Assiut): 83 times • unknown: 44 times • Western Asia and Europe: 1 times • Nubia: 1 times
[in Briefformeln]: 100 times • wie folgt: 100 times • bezüglich: 26 times • wie folgt; bezüglich; [in Briefformeln]: 5 times • wie folgt [in Briefformeln]: 1 times
PARTICLE: 232 TIMES

r-n.tj

"[Relativpronomen]"|english translation missing|pronoun•relative_pronoun|ID:851215|ENG § 839; CGG 497

• //[1]// n zḫꜣ(,w) Nfr-ḥtp,w m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[2]// m ḥz(w,t) nṯr=k šps,j Jmn-Rꜥw //[3]// nswt-nṯr.pl r-n,tj ḥr swḏꜣ jb=k rꜥw-nb "An den Schreiber Nefer-hetepu: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines erhabenen Gottes Amun-Re, des Königs der Götter, der dich täglich erfreut." bbawbriefe:oBerlin 10628//Brief an Nefer-hetepu: [1]
• tw=n {r-}ḏd n Jmn-Rꜥw nswt-nṯr? jni̯ tw jw šdi̯=k //[3]// ḥty nb {r-}n,tj m pꜣ tꜣ ḥr,j r-n,tj tw=k [...] //[4]// j:m=f "Wir beten zu Amun-Re, dem König der Götter, dich heimzubringen, indem du gerettet bist (vor) jedem Unheil, welches in dem oberen Land (=Nubien) ist, in dem du bist ... ." bbawbriefe:pBN 197.VI//Brief des [Bu-te-Imen?] an [Sched-su-Hori?]: [2]
• r-n,tj tw=j ḏd nṯr nb nṯr,t nb //[3]// r-n,tj tw=j zni̯ ḥr=w jmi̯ ꜥnḫ=ṯ jmi̯ snb=ṯ jmi̯⟨,tw⟩ ptr ⟨=j⟩ ⟨tw⟩ //[4]// jw=j jy.t mtw ⟨=j⟩ mḥ jr,t.j ⟨=j⟩ ptr ⟨=ṯ⟩ rꜥw-nb zp-2 "Ich bitte täglich jeden Gott und jede Göttin, an denen ich vorbeiziehe: Du sollst leben, Du sollst gesund sein, gib, daß ⟨ich dich⟩ sehe, wenn ich zurückkomme und daß die Augen erfüllt sind ⟨mit deinem⟩ Anblick." bbawbriefe:pBerlin 10489//Brief des Generals des Pharao an die Nedjem über zwei Polizisten: [2]
• //[1]// n zḫꜣ(,w) Nfr-ḥtp,w m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w,t) nṯr=k šps,j //[2]// Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl r-n,tj ḥr swḏꜣ jb=k rꜥw-nb "An den Schreiber Nefer-hetepu: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines erhabenen Gottes Amun-Re, des Königs der Götter, der dich täglich erfreut." bbawbriefe:oBerlin 10630//Brief an Nefer-hetepu: [1]
bbawbriefe
COLLOC: NFR-ḤTP.W, "NEFER-HETEPU"|"NEFER-HETEPU" • NSWT-NṮR.W, "KÖNIG DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"KING OF THE GODS (ESP. AMUN)" • JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE"
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
[Relativpronomen]: 4 times
PRONOUN: 4 TIMES • RELATIVE_PRONOUN: 4 TIMES

r-n.tjt

"wie folgt; bezüglich; weil"|"as follows (introducing direct speech)"|particle|ID:550016|Wb 2, 354.19; GEG § 223, 225

• [nn] //[10]// [rdi̯.t] ḥr gs jri̯ ꜥ,⸢w⸣=f r-n,tt jm nn wbꜣ ꜥj[b]? m jm(,j).t=f (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj s[mr-wꜥ,tj] [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t-ḥr(,j)-tp] [Jni̯-(j)t=f] // [11]// [msi̯](.w) Mjj,t jqr mꜣꜥ-ḫrw ḏd "..., without being] partial, one who makes his judgment (?) according to its essence, without opening the [heart] (?) with that which is in it: hereditary noble, royal seal-bearer, the s[ole friend (of the king) Antef, b]orn of Myt, excellent and justified, who says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)⟩: [9]
• //[13]// swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt rdi̯.n bꜣk-⸢jm⸣ [...] //[14]// jnt⟨.t⟩(w) pꜣ jr,j-ꜥꜣ n(,j) pr ḥꜣ,tj-ꜥ ꜥTbḫ? zꜣ Z-n-wsr,t //[15]// sjp.n=f pꜣ šmꜥ,w ḫꜣr 3 jḫ(,w) 2 "Eine Mitteilung an den Herrn, l.h.g., ist es darüber, dass der Diener (=ich) diesen Türhüter des Hauses des Bürgermeisters Tebech's Sohn Senwoseret bringen ließ, nachdem er diese 3 Maß oberägyptische Gerste und 2 (Stück) Ihu-Frucht überwiesen/kontrolliert hat." bbawbriefe:pBerlin 10026//Fragment mit Briefkopie aus einem Tempeltagebuch: [13]
• //[2]// j wzf.w j sḫt,j.w j wḥꜥ.w j ms.w jti̯.w=sn jn-jw=ṯn rḫ.twnj //[3]// r-n,tt {t}wj rḫ.kw rn n jꜣd,t twy wr.t ꜥꜣ.t "Oh "Nachlässige"(?), oh Netzfänger, oh Fischer, oh Kinder ihrer Väter, wißt ihr, daß ich den Namen jenes überaus großen Netzes kenne?" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 B: [2]
• //[2]// [...] swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-[s(nb)] r-n,t[t] ⸢h⸣[ꜣw] [...] "... Mitteilung an den Herrn ist es, l.h.g. wie folgt: Die Umgebung ...." bbawbriefe:pUC 32120 ⟨A,C,G,H,I⟩//A:Brieffragment (Formular): [2]
• //[columm III;3]// swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[columm III;4]// ⸢r⸣-[n,t]t hꜣw nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) [...] "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g. wie folgt: Die gesamte Umgebung des Herrn, l.h.g. ...." bbawbriefe:pUC 32205//Brief des Chemem an den Kabinettsvorsteher: [columm III;3]
bbawbriefe, sawlit, tb
COLLOC: SWḎꜣ-JB, "MITTEILUNG (IN BRIEFFORMELN)"|"MESSAGE; GREETING" • ꜤNḪ-WḎꜣ-SNB, "LEBEND, HEIL, GESUND (ABKÜRZUNG: L.H.G.)"|"LIVING, PROSPEROUS, HEALTHY (ABBREV. LPH)" • NB, "HERR; BESITZER (VON ETWAS)"|"LORD; MASTER; POSSESSOR (OWNER)"
4 times

glyphs:X1: 8 times • D21: 4 times • N35: 4 times
MK & SIP: 101 times • NK: 25 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 90 times • Upper Egypt (South of Assiut): 36 times • unknown: 3 times
wie folgt: 76 times • bezüglich: 25 times • daß: 18 times • wie folgt (zur Einleitung der direkten Rede): 5 times • weil: 2 times • denn: 1 times • daß, damit, um zu: 1 times • [daß]: 1 times
PARTICLE: 129 TIMES

r-nfr-n

"damit nicht"|"so that ... not"|particle|ID:92070|Wb 2, 257.9

r-rꜣ

"neben; zur Seite von"|english translation missing|preposition|ID:500577|Wb 2, 391.10-12

• jr=tw ḫb nm{ḥ}⟨j⟩.pl r-rꜣ-n js=k "Man wird den 'Tanz der Zwerge' vor deinem Grab vollführen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 16]
• di̯=k //[18]// n=(j) jꜣw bn wꜣi̯.t r-rꜣ=k ⸢qrs,t⸣ nfr(.t) m ⸢ꜣḫ,t-Jtn?⸣ "Mögest du mir ein Alter, ohne fern von dir zu sein, und ein schönes Begräbnis in Achetaton gewähren." bbawamarna:Türsturz//rechte Seite: [17]
• //[13,11]// jhꜣy hn r-rꜣ ḥw,t=k ""Sieh doch, Jubel ist bei deinem Tempel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [13,11]
• ḏd-md,t ꜥbꜣ=k r-ꜥ=k ky-ḏd r-rꜣ=k "Zu sprechen: Du sollst neben dir - Variante: zu deiner Seite - darbringen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 042: [23]
• sft=tw //[196]// r-rꜣ ꜥbꜣ.w.pl=k "(Und) man wird schlachten vor deinen Opfersteinen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [195]
bbawamarna, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḪBB, "TANZ"|"DANCE" • JKSP, "ACHSCHAF"|"" • NMW, "ZWERG"|"DWARF"
 6 times •  2 times
glyphs:D21: 16 times • Z1: 8 times • N35: 2 times
NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
neben: 5 times • zur Seite von: 2 times • neben, zur Seite von: 1 times • neben, bei: 1 times • am Eingang, am Tore: 1 times
PREPOSITION: 10 TIMES

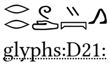
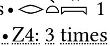
r-rꜣ-ꜥ

"bis hin zu"|"into"|preposition|ID:92100|Wb 2, 394.6-7; Lesko, Dictionary II, 50

• nn [__].n=tw zb.pl //[Vso 2.8]// sꜣy.pl r-⟨rꜣ⟩-ꜥ ḫt [q]ꜣ~dj~rꜣ~tj "Es gibt keinen [Mangel (?) an] Brettern und Balken. bis hin zu Weihrauchholz(?)." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 2.7]
• jwi̯=f //[9]// m ⟨j⟩sp-zp-2 r-rꜣ-ꜥ tp=f m mḥ 1 "Mit (einer Verjüngung von) 1 Elle geht es an der Böschung entlang bis zum Bereich der Spitze." sawlit:⟨18. ⟩oDeM 1012//Satirischer Brief pAnastasi I, 14.8-15.5: [8]
sawlit
COLLOC: QDR.T, "[EIN WEIHRAUCH]"|"INCENSE (SEM. LOAN WORD)" • JZP, "BÖSCHUNG"|"WITH A SLOPE (OF A RAMP)" • ZB.W, "[ETWAS HÖLZERNES (BRETT, BALKEN)]"|""
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
bis hin zu: 2 times
PREPOSITION: 2 TIMES

r-rw.t

"außerhalb von; heraus aus"|"outside of; out of"|preposition|ID:500174|Wb 2, 405.7-8

• ꜥḥꜥ.n⟩ pꜣ wr n Bḫtn (ḥr) sḏr ḥr smꜣ=f mꜣ=f nṯr pn (ḥr) jy n=f r-rw,tj ḥḏ=f jw=f m bjk m nbw ꜥḥꜣy=f r-ḥr,t r Km,t "Da schlief der Fürst auf seinem Bett (und) er sah (im Traum) diesen Gott heraus aus seinem Schrein kommen, indem er ein Falke aus Gold war, und dass er emporflog gen Ägypten." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [24]
• [...] wꜣḏ(,w) msdm.t ⸢ꜥꜥr,t?⸣ ⸢ꜥn?⸣ [...] //[18]// r-rw,t s,t "... grüne Schminke, schwarze Augenschminke (Bleiglanz), ?Aret des? ... außerhalb von der Stelle." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [17]
• //[x+11]// [...] wꜥb-Sḫm,t ꜥḥꜥ ⸢jw⸣ s[wꜥb] wṯḥ ḥr,j-tp r-rw,dj [ꜥ_?] ḥr,j [...] ". . . (während) der Sachmetpriester (dabei) steht, um das Libationsgefäß zu reinigen, der Magier außerhalb von . . . ist (und) der Vorgesetzte (der) . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+11]
• j wꜥ,w psḏ m jꜥḥ pri̯=j m-m ꜥšꜣ,t=k twy r-rw,t "Oh, Einziger, der als Mond scheint, möge ich unter jener deiner Menge nach draußen hinausgehen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 002: [2]
• n mꜣꜣ //[4]// ḥr ḥm jy.tw r-rw,t "Das Gesicht eines Dieners, wenn er von draußen kommt, soll (es) nicht sehen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 148: [3]
bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: ZMꜢ, "BETT"|"BED" • SNM, "TRAURIG SEIN; TRAURIG MACHEN"|"TO BE SAD" • ḤḎ, "KAPELLE"|"CHAPEL"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D21: 6 times • Z4: 3 times • Z7: 2 times • N1: 2 times • D54: 2 times • X1: 2 times • D46: 1 times • T12: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
außerhalb von: 2 times • von draußen: 1 times • außerhalb von, heraus aus: 1 times • außerhalb von; heraus aus: 1 times • heraus aus: 1 times

PREPOSITION: 6 TIMES

r-rw.t

"hinaus"|"outside"|adverb|ID:92110|Wb 2, 405.9-12

• ky wḏꜣ{.t} jri̯.t n s,t pri̯(.t) ḫrd.pl=s r-rw,tj nn ꜥnḫ ms.pl=s "Ein anderes Amulett, das gemacht wird für eine Frau, deren Kinder zur Welt (wörtl.: nach draußen) gekommen sind, ohne dass die von ihr Geborenen (über)lebt haben." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//〈Papyrus Brooklyn 47.218.2 〉Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.9]

• //[69]// j[sf,t].pl dr sj [...] dr.tj r-rw,tj "das Unrecht(, das) ist hinausgetrieben." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [69]

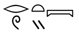
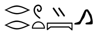
• j wꜥ wbn //[17,6]// m jꜥḥ j wꜥ psḏ m jꜥḥ pri̯=j m ꜥšꜣ,t=k twy r-rw,tj "Oh Einziger, der als Mond aufgeht, oh Einziger, der als Mond scheint, möge ich in jener deiner Menge nach draußen herausgehen!" tb:pLondon BM 10793//Tb 002: [17,5]

• //[Rto 11]// rḏi̯.tw mꜣꜥ,t 〈r-〉rw,tj "Die Gerechtigkeit ist vor die Tür gesetzt worden;" sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Rto 11]

• rḏi̯{t}.tw mꜣꜥ,t r-rw,tj "Die Gerechtigkeit ist vor die Tür gesetzt worden;" sawlit:oKairo JE 50249 (MSS Gardiner AHG/31.58)//Die Klagen des Chacheperreseneb: [3]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JꜤḤ, "MOND"|"MOON" • ꜤŠꜢ.WT, "MENGE; MASSE; VOLK"|"MULTITUDE; THE MANY (PEOPLE)" • PSḎ, "LEUCHTEN"|"TO SHINE"

 2 times •  1 times •  1 times

glyphs:D21: 7 times • Z7: 4 times • X1: 4 times • Z4: 4 times • N1: 4 times • D54: 1 times

NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

hinaus: 9 times • draußen: 1 times

ADVERB: 10 TIMES

r-rw.t-n

"außerhalb von"|"outside of"|preposition|ID:500035|Wb 2, 405.6-12

• nḥb kꜣ=f ḫnt sr.pl jw=f r-rw,tj-n nṯr pn [m] [j]tn[w].tj=f(j) wḏ,t ḥm=f tm.t(j)=sn //[Z. 38]// jri̯ ḫft wḏ pn n(,j) ḥm=j tm.t(j)=sn sꜥr wj n nṯr pn šps̱i̯ tm.t(j)=sn jꜣm [n] jri̯[.t].n=j m ḥtp-nṯr=f [tm.t(j)]=sn rḏi̯ n=j ḥkn,w //[Z. 39]// m ḥ(ꜣ)b nb n(,j) rꜣ-pr pn m-[ḫ]nw ḥw,t-nṯr mj-qd=s n(,j).t rꜣ-pr pn jꜣw,t nb.t n(,j).t ꜣbḏ,w "Sein Ka sei an das Joch gebunden vor den edlen Beamten, indem er fern sein wird von diesem Gott, [als] einer, [der sich wider]setzen wird dem Befehl Seiner Majestät, (nämlich), die, welche nicht gemäß diesem Befehl Meiner Majestät handeln werden, die, welche mich nicht zu diesem erhabenen Gott aufsteigen lassen werden, die welche sich nicht gefällig zeigen [betreffs] dem, was ich gemacht habe als sein Gottesopfer, die, welche mir nicht Lobpreis geben bei jedem Fest dieses Tempels im Inneren des gesamten Tempels dieser Kapelle und jeder Amtswürde von Abydos." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//〈Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)〉: [Z. 37]

• Sšꜣ,t nn ḫꜥi̯.tj r=s r-rw.tj-⸢n⸣ [...] "Dies (?) ist Seschat, die in Prozession zu ihr (gemeint ist eine Tempelbezeichnung) ausgezogen ist, am Tor von (oder: außerhalb von) [... ... ..." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [D2, 2]

sawlit

COLLOC: =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C. (VERBALADJ.)]"|"" • JTN, "SICH WIDERSETZEN"|"TO OPPOSE" • TM, "ZU ENDE SEIN"|""

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

außerhalb von: 2 times

PREPOSITION: 2 TIMES

r-rmn

"neben (jmdm.)"|"at the side of"|preposition|ID:92120|Wb 2, 418.15; EAG § 785

• j:nḏ ḥr=ṯn ḫnt(,j).w //[Nt/F/E sup 44= 701]// ⸢bꜥ⸣ḥ(,w) zꜣ.[w] ḏf(ꜣ).pl ḥmsi̯.w m-ḫnt sḫ,t wꜣḏ.t r-r(m)n nb-jꜣḫ,w "Seid gegrüßt, ihr an der Spitze des Überflusses, die über die Speisen wachen, die an der Spitze des grünen Feldes neben dem Herrn des Lichtglanzes sitzen!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand, oberes Register〉//PT 493: [Nt/F/E sup 43 = 700]

• ḫr zmꜣ,w n.w ḏbꜣ,t nfr.t r-rmn ḥkn.w=s jṯi̯.tw=j jr=f "Unter den Zweigen des schönen ḏbꜣt-Baums, neben seinen "Jubelnden", wenn ich zu Ihm (Osiris?) fortgeholt werde." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [22]*

• ḥmsi̯ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr-r(m)n=k Ḥr,w "Pepi Neferkare wird sich neben dich setzen, Horus." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 684: [N/A/N 10 = 959]

• ḥmsi̯ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw r-r(m)n=k (W)sr(,w) "Pepi Neferkare wird sich neben dich setzen, Osiris." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 684: [N/A/N 9 = 958]

• wḏꜥ+=k +mdw jm,wt(j) nṯr.du ꜥꜣ.w(j) (r)-r(m)n psḏ,t.du "Du wirst zwischen den beiden großen Göttern richten neben den beiden Neunheiten." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 619: [M/V/N 39 = 825]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: NB-JꜢḪ.W, "HERR DES GLANZES"|"" • DWꜢ.W, "[EIN GÖTTL. WESEN]"|"" • ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY"

OK & FIP: 9 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

neben (jmdm.): 9 times • neben jemandem: 1 times

PREPOSITION: 10 TIMES

r-rmn.wj

"neben (jmdm.)"|english translation missing|preposition|ID:854990|Leclant, Pepy, P/A/E 10

• ḥmsi̯.w Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw //[N/F/E inf 53= 699]// jr-rmn,du=〈f〉 n wꜣḥ=f Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr tꜣ rḫ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw js pw zꜣ=f wr "Pepi Neferkare wird

auf ⟨seinen⟩ Schultern sitzen und er wird Pepi Neferkare nicht zu Boden setzen, wissend, dass Pepi Neferkare sein ältester Sohn ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 439: [N/F/E inf 52 = 698]
• j:nḏ ḥr=ṯn ḫnt(.j).w bꜥḥ zꜣꜣ.w ḏf(ꜣ).w [ḥmsi̯.w] [m-ḫnt] [sḫ,t] [wꜣḏ.t] [r]-[r]mn.w nb-jꜣḫ,w "Seid gegrüßt, ihr an der Spitze des Überflusses, die über die Speisen wachen, [die an der Spitze des grünen Feldes] neben dem Herrn des Lichtglanzes [sitzen]!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 493: [P/A/E 10 = 214]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NB-JꜣḪ.W, "HERR DES GLANZES"|"" • NFR-KꜢ-RꜤW, "NEFERKARE; [THRONNAME PEPIS II.]; [THRONNAME MEHRERER KÖNIGE]"|"NEFERKARE (THRONE AND PERSONAL NAME OF SEVERAL KINGS)" • BꜤḤ.W, "WASSERFÜLLE; ÜBERSCHWEMMUNG"|"FLOOD; INUNDATION"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
neben (jmdm.): 2 times
PREPOSITION: 2 TIMES

r-hꜣ.w

"in der Nähe von (lokal); zur Zeit von (temporal)"|"in the neighborhood of; at the time of"|preposition|ID:92150|Wb 2, 477.9-10; 478.12; CGG 116

• jr hn n(.j) tp=f ḥr.j-jb pw n(.j) wp,t=f r-hꜣ,w ꜣjs=f "(Glosse H:) Was (die Textstelle) "Kasten seines Kopfes" angeht: das ist der mittlere/innere Bereich seines Scheitels in der Nähe seines Gekröses (d.h. seines Gehirns)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.1]
• //[12,15]// šmi̯=j tꜣ r-hꜣ nb=n ""Ich durchziehe das Land (immer) in der Nähe unseres Herrn!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,15]
• spr r-[hꜣ],w rs,j dmj [n] Šꜣ⸢b~tw⸣[n] "Gelangen i[n d]en Süden des Ortes Scha⸢btu⸣[na]." bbawramessiden:⟨Ostturm⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (L1): [2]
• spr r-hꜣ,w rs,j dmj [n] [Šꜣ]b~twn "Gelangen in den Süden des Ortes [Scha]btuna." bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Bulletin (L2): [2]
• ḥr-jr nꜣy //[vs.I.1:18]// [hrw] [n,tj] pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣy nb nfr [ꜥḏi̯.t?] st ḥr ḫpr jw=w jṯi̯ r-hꜣ,w Tꜣ-Wsr,t jw tm //[vs.I.1:19]// [Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥ,w-mr,y-Jmn] pꜣ nṯr-ꜥꜣ pꜣy nb nfr r smn.t jy r rs,j wn jw=tw rḏi̯.t=f n=j r tꜣy=f s,t ꜥn "Nun aber - seit diesen [Tagen], als der Pharao, l.h.g., dieser gute Herr, dieses (?) geschehen ließ, nahmen sie ihn weg zur der Zeit der Königin Tauseret und auch ließ [User-Maat-Re-mery-Imen (Ramses III.)], der große Gott und vollkommene Herr nicht zu, daß (er) (wieder?) eingesetzt werde beim Ziehen nach Süden und man ihn mir wieder an seinen Platz gegeben hat." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:17]
bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: TꜢ-WSR.T, "TA-USERET (KÖNIGIN)"|"TA-USERET (QUEEN)" • ŠBTN, "SCHABTUNA"|"" • WSR-MꜢꜤ.T-RꜤW-MR-JMN, "[THRONNAME RAMSES' III.]; [THRONNAME SCHESCHONKS IV.]"|"USERMAATRE-MERYAMUN (THRONE NAME OF RAMESSES III, OF SHESHONQ IV)"
𓂋𓉔𓄿𓏲𓏤𓏛 1 times • 𓂋𓉔𓏲𓄿𓏲𓏛𓏥 1 times
glyphs:Z7: 3 times • D21: 2 times • O4: 2 times • G1: 2 times • Y1: 2 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 3 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
in der Nähe von (lokal): 4 times • zur Zeit von (temporal): 1 times
PREPOSITION: 5 TIMES

r-hꜣ.w-ḥr

"vor (jmd.); in der Nähe (von)"|english translation missing|preposition|ID:853227|Wb 2, 477.11

r-hn-r

"sich erstreckend nach; bis"|english translation missing|preposition|ID:98590|Wb 2, 495.13; EDG 276

• di̯{.t} ⸢pr-ꜥꜣ⸣ [ꜥnḫ]-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢jri̯⸣[{.t}]=[w] ꜥb,t (r-)hꜣ,t=f n-ṯꜣ-n Mn-nfr r-hꜣn-r pꜣ š{,t} n //[2,16]// wꜥb ⸢n⸣ ꜥ[bj]⸢k⸣? jw [wꜥ] ḫj~nꜣ~tj [_]n[_] wḥꜥ.pl prḫ.t ꜥḥr-[__]?=f jw [bw] jri̯=f dks r pꜣ jtn{,wt.pl} "Pharao - LHG - ließ Opfer vor ihm durchführen von Memphis an bis hin zum "See der Reinigung [des Fal]ken" (?), während [ein] Teppich (?) (aus) [---]-Pflanzen (?) und ... unter (?) ihm entfaltet war, so dass er [nicht] den Boden berührte." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,15]
sawlit
COLLOC: N-ṮꜢ-N, "VON ... AN; VON ... HER"|"" • ḪNT, "[PFLANZE]"|"[A PLANT]" • PRḪ, "AUFBLÜHEN; HINBREITEN; AUSBREITEN"|"TO BLOSSOM; TO UNFURL (SEM. LOAN WORD)"
𓂋𓉔𓄿𓈖𓂝𓀜𓂋 1 times
glyphs:D21: 2 times • O4: 1 times • G1: 1 times • N35: 1 times • D41: 1 times • A24: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
sich erstreckend nach; bis: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-ḥꜣ

"(nach) draußen; außen"|english translation missing|adverb|ID:500040|Wb 3, 10.4-9; FCD 161

• ptrj=tj pri̯=st r-ḥꜣ mj Tḫ,t //[C 1,8]// Wꜥ,t "Ihr Herauskommen ist (nur) vergleichbar mit demjenigen Jener, der Einzigartigen (wörtl.: man sieht ihr Herauskommen als das ... an)." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 1,7]
• k(ꜣ)p=s ꜥdu.wj=s ḥr=f ḥmsi̯ sm m pr=f nn pri̯=f r-ḥꜣ ḥr=st "Sie hielt ihre Arme schützend über ihn (und) der 'Sem' (Horus) saß in seinem Haus, (denn) er wollte deswegen nicht nach draußen herauskommen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du

Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,4]
• *ḏi̯=k stw,t=k n ḥr-nb ḏi̯ sn r-ḥꜣ ḫnm=k //[6]// ḥr,t šzp.n=k tp wꜣ,t nfr.t "Du gibst deine Strahlen allen Menschen, die sich nach draußen begeben, wenn du dich mit dem Himmel vereinst, nachdem du dich auf den schönen Weg gemacht hast." bbawamarna:Nordwand//Text des Hymnus: [5]*
• *//[Titelzeile]// rʾ n wn ḥꜣ ky-ḏd pri̯(.t) r-ḥꜣ "Spruch, um die Außenseite zu öffnen - Variante: hinaus herauszugehen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 067: [Titelzeile]*
• *nn pri̯{.n} r-ḥꜣ "Es soll nicht nach draußen dringen ("Es gibt kein...")." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 101: [408]*
bbawamarna, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: TF, "JENE"|"" • WꜤ.T, "DIE EINZIGE (HATHOR VON DENDERA)"|"SOLE ONE (HATHOR)" • SM, "SEM-PRIESTER"|""
1 times • 1 times
glyphs:D21: 2 times • M16: 2 times • G1: 2 times • O1: 2 times • D1: 1 times • Z1: 1 times
NK: 5 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
(nach) draußen: 4 times • draußen, daran: 3 times
ADVERB: 7 TIMES

r-ḥꜣ

"hinter (jmdm.)"|english translation missing|preposition|ID:600341|Wb 3, 10.3; FCD 161

• *jw zꜣ=f r-ḥꜣ ḏd bꜣ,w.pl=f "Sein Schutz ist um den herum, der seine Macht verbreitet." sawlit:⟨08. ⟩oAshmolean 1938.912//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [3]*
• *[jw] [zꜣ.pl]=[f] [r-ḥꜣ] ḏd bꜣ,w.pl=f "[Sein Schutz ist um den herum,] der seine Ba-Macht verbreitet." sawlit:⟨03. ⟩pLouvre E 4864//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [2,8]*
• *//[hinter Amenophis IV.]// [...] ⸢wꜣs⸣ ⸢nb⸣ [...] ⸢snb⸣ nb ⸢r⸣-ḥꜣ ⸢=f⸣ nb ⸢mj⸣ ⸢RꜤw⸣ ḏ,t "[hinter A. IV.]: ... ⸢alles Wohlergehen⸣, ... ⸢alle Gesundheit sei⸣ insgesamt ⸢hinter ihm wie Re⸣ ewiglich." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//rechte Szene: Amenophis IV vor Amenophis III und Teje: [hinter Amenophis IV.]*
• *//[VI.4]// ḥr ḏi̯=j šꜤd.tw ky.t 700 n(,j) ḫt ky 50 n(,j) gsr n(,j) //[VI.5]// ḏꜤb jw=j wꜣḥ=w ḥr tꜣ mr,yt Pr-Mtn r-ḥꜣ,t=k jw=w //[VI.6]// m-ḥꜣ,w "Dann ließ ich andere 700 Stück Holz schneiden und weitere 50 Stück Holzkohle, die ich dir hinterlegte auf dem Uferdamm von Per-Meten, indem sie zuzüglich sind." bbawbriefe:pMallet III-VI//Brief des Bak-en-Chons an Iry-aa: [VI.4]*
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit
COLLOC: PR-MTN, "PER-METEN"|"" • GSR, "[EIN MASS (HOHLMASS)]"|"[A UNIT OF MEASURE]" • M-ḤꜢ.W, "DARÜBER HINAUS; MEHR ALS"|"IN EXCESS OF; IN ADDITION TO"
1 times
glyphs:D21: 1 times • M16: 1 times
NK: 4 times
unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
hinter (jmdm.): 4 times
PREPOSITION: 4 TIMES

r-ḥꜣ.t

"vorwärts (lokal); zuerst; vordem (temporal)"|"forwards; first; before (temp.)"|adverb|ID:500052|Wb 3, 23.1-3; FCD 162; vgl. GEG § 178, 205

• *//[4.1]// [...] n ḫꜣḫ ⸢n⸣ šn,t tn jw pḥ n qs ((_t_)) ((tm[y],t)) ((___)) ((n,tj)) ((r-ḥꜣ,t)) "... ... ...] eilig (?) wegen (?) dieser Beschwörung, wenn sie bis zum Knochen gelangt ist ... $tmy.t$-Krankheit ... die an der Spitze ist/zuvor ist." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [4.1]*
• *//[242]// [___] ḥrw [___] sw dr zp ḫpr.w rḏi̯.n jqr=f mḥ.t(w)=f wꜤ ḥr ḥ.pl m [wbꜣ] n=f jb mnḫ jb jqr ṯ(ꜣ)z.w.pl rḏi̯.n mnḫ(,w)=f r-ḥꜣ,t mḥ.y ḥr jqr md(w).pl=f //[243]// s[ḫn]ṯi̯.y ḥr mnḫ(,w) sḫr=f sbꜣ.n jb=f r hr,t "[...] voice [...], one who subdues wrongdoing (that happened), one whose excellence brought about his respect, one unique in confiding to him, one efficient of heart, excellent of utterances, one whose excellence was put in the fore, one revered on account of the excellence of his speech, one promoted on account of the efficiency of his counsels, one whom his heart taught to satisfaction," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [242]*
• *r-ḥꜣ,t r-ḥꜣ,t ḥr (W)sjr "Vorwärts, vorwärts zu Osiris!" bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 81: [71]*
• *jr r-ḥꜣ,t n-ḏr nḥḥ jr pꜣ sḫr n pꜣ-ḥqꜣ-Ꜥꜣ-n-Km,t jrm pꜣ wr-Ꜥꜣ-n-Ḫt bw di pꜣ nṯr ḫpr ḫrw,y.pl r-jwd=sn m n,t-Ꜥ "$[§ 2: Vorgeschichte des Vertrages]$ Was (eine) früher(e Zeit) betrifft, seit der Ewigkeit (sozusagen), und was das Verhältnis des großen Herrschers von Ägypten mit dem Großfürsten von Chatti betrifft, der Gott ließ nicht zu, dass Streit entstand zwischen ihnen durch einen Vertrag." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [7]*
• *j:jri̯=f hꜣb n=tn šꜤ,t r-ḥꜣ,t jw nfr pꜣy=k tm //[vs.10]// [hꜣb] [tꜣ] ⸢šꜤ⸣,t r-⸢ḥꜣ⸣,t j:jri̯.t=f hꜣb n=tn "Er soll zu euch den Brief zuerst schicken, weil es besser ist, wenn du nicht einen Brief [schickst], bevor er einen zu euch gesandt hat." bbawbriefe:pTurin 2026//Brief von [Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen] und die Sched-em-Duat: [vs.9]*
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MḤ, "(JMDN.) EHREN (O. Ä.)"|"TO RESPECT SOMEONE" • MNḪ.W, "VORTREFFLICHKEIT"|"EXCELLENCE; VIRTUES" • TWRJ.T, "STAB"|"[A STAFF]"
7 times
glyphs:D21: 7 times • F4: 7 times • X1: 7 times • Z1: 7 times
NK: 6 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times
vorwärts (lokal): 9 times • zuerst: 4 times • vorwärts, zuerst, vordem (lokal und temporal): 1 times • vorwärts (lokal); zuerst; vordem (temporal): 1 times • vordem (temporal): 1 times
ADVERB: 16 TIMES

r-ḥꜣ.t

"vor (lokal); bevor; vor (temporal); wegen; unter (der Aufsicht)"|"before (spatial, temp.); because of"|preposition|ID:500053|Wb 3, 23.4-13; GEG § 178; ENG § 646; CGG 116

•//[vs. 16,1]// wꜥr{t} ⟨=k⟩ r-ḥꜣ,t pꜣ šn(,w) r-ḥꜣ,t pꜣ bꜣk n(,j) Ḥr,w sḫꜣ=f m rn n(,j) //[vs. 16,2]// [Ḥr,w] [...] "Fliehst ⟨du⟩ vor dem Beschwörer / Magier, vor dem Diener des Horus, weil er in Erinnerung ruft den Namen des [Horus ... ...]?" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 16,1]

•jni̯.n=sn n=f dꜣ nb mḥn nb shr.y nb ꜥḥꜥ.wpl mj ꜥšꜣ=sn wn mni̯ r mr,yt n.t Mn-nfr ⟨r⟩-ḥꜣ,t mni̯ m pr.pl=s "(Und) sie brachten ihm jedes Flussschiff, jedes Fährboot, jedes Versorgungsschiff (und) die zahllosen aha-Schiffe (als Beute) herbei, die im Hafen von Memphis gelandet waren ⟨v⟩or dem Anlegen bei ihren? Häusern." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 94]

•//[25.17]// m-jri̯ sḥwr ꜥꜣ j:rr=k //[25.18]// jw ptr=f p(ꜣ) Rꜥ r-ḥꜣ,t=k "Beleidige/verfluche keinen, der größer/älter ist als du, weil er Re vor dir erblickt hat." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [25.17]

•gmi̯=k Ppy pn [ꜥꜣ] r-ḥꜣ,t ꜥ=k m [...] "Mögest du diesen Pepi [hier] an der Spitze deines Schriftstücks finden [...]" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩// PT 1049 + PT 1050: [P/A/N 61]

•jw pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt ḥr di jni̯.tw ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ n Ḫt ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ n Kškš ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ //[9]// n J~r~ṯw ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ n Qdj jw bw{t} rḫ=⟨t⟩w m sḫꜣ.w n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn //[10]// m-mjt,t jdr.pl qn,w n ḥtr.pl jdr.pl qn,w n kꜣ.pl jdr.pl qn,w n ꜥnḫ.pl jdr.pl qn,w n ꜥw,t r-ḥꜣ,t tꜣy=f k,t šrj,t //[11]// rdi̯.n=f jni̯ n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ r Km,t m pꜣ n,tj sp sn,nw jw bn m mšꜥ j:jrr jni̯.ṯ=w jw bn //[12]// [...] j:jrr jni̯.ṯ=w "und (weil) der Großfürst von Chatti veranlasste, dass die sehr zahlreiche Beute von Chatti, die sehr zahlreiche Beute von Keschkesch, die sehr zahlreiche Beute von Arzawa (und) die sehr zahlreiche Beute von Qadi (= Kililkien), die man schriftlich nicht kannte, zum König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, gebracht wurde und ebenso die zahlreichen Pferdeherden, Rinderherden, Schaf- und Ziegenherden sowie Kleinviehherden unter der Aufsicht seiner anderen Tochter, die er zum König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, beim zweiten Mal nach Ägypten schickte, wobei es nicht das Heer war, das sie (= Beute) brachte, wobei es nicht die ... waren, die sie (= Beute) brachten." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Textfeld: [8]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

18 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 28 times • F4: 25 times • D21: 25 times • Z1: 24 times • Z7: 3 times • V1: 1 times • N35: 1 times

NK: 161 times • TIP - Roman times: 17 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 93 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 62 times • unknown: 23 times • Nubia: 5 times • Western Asia and Europe: 1 times

vor (lokal): 134 times • vor (temporal): 17 times • unter (der Aufsicht): 12 times • wegen: 11 times • vor (jemandem, unter seiner Aufsicht): 6 times • bevor: 3 times • unter die Aufsicht: 1 times

PREPOSITION: 184 TIMES

r-ḥꜥ.w

"Selbst; selbst (adjektivisch); eigenes"|"self; own"|undefined|ID:92180|Wb 3, 38.21; vgl. GEG § 36, n.7

•jr tnw pꜣ swtwt m Mn-nfr swtwt m pr Ḏḥw,tj //[3.7]// n Rꜥ-msi̯-sj-mri̯-Jmn ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) Hr-⟨ḥr⟩-Mꜣꜥ,t-m-Mn-nfr m-bꜣḥ{-r}=k ⟨r-⟩ḥꜥ,t.pl=k "So oft wie es die Ausfahrt in Memphis gibt, (so gibt es) die Ausfahrt im Hause des Thot des ⟨Ramses-meri-Amun⟩ - er lebe, sei heil und gesund - "Zufrieden-⟨mit⟩-Maat-in-Memphis" vor dir persönlich." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.6]

•ḥr jr //[20]// ḫnw pꜣj 4 wḏ šꜣꜥ-m pꜣ ḏw [jꜣb,tj] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [nfr,yt-r] [pꜣ] [ḏw] [jmn,tj] [n] ꜣḫ,t-Jtn [r-ḥꜥ(,w)]=[s] tꜣj "Was den Bereich innerhalb dieser vier Stelen betrifft, angefangen vom [östlichen] Berg [von Achetaton bis hin zum westlichen Berg von] Achetaton: das ist [es selbst]." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [19]

•jw=j šmi̯.t r-ḥꜥ=j zp-2 jw=j di̯.t šzp nꜣ jt jw=j jm "Ich ging ja selbst heraus und ließ das Getreide entgegennehmen, indem ich dort (dabei) war." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [9]

•ntk ꜥḥꜥ,(w) r-ḥꜥ,w=k ꜥnḫ=tw jm=k "Du bist die Lebenszeit selbst, denn man lebt durch dich." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [12]

•jw ptrj=k jm=j r-ḥꜥ{t},pl=j m-ḏr wn=j m ḏꜣm=k "Und weil (?) du einen Eindruck von mir selbst bekommen hast, als ich in deinem Alter (wörtl.: deiner Generation) war:" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//17.3-18.5: Auch der Lehrer war mal ein fauler Schüler: [18.1]

bbawamarna, bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ŠꜢꜤ-M, "VON ... AN (LOK.); VON ... AN (TEMP.)"|"" • ḎW, "BERG"|"MOUNTAIN" • ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 6 times • D36: 6 times • F51: 6 times • V28: 5 times • F51B: 3 times • Z2: 1 times • Z4: 1 times

NK: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times

selbst (adjektivisch): 7 times • Selbst: 6 times

UNDEFINED: 13 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

r-ḥnꜥ

"zusammen mit (jmdm.)"|"together with (someone)"|preposition|ID:92200|Wb 3, 112.1; ENG § 627

•nm pš=f r-ḥnꜥ=k "Wer ist es, der es mit dir teilen könnte?" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Thronender Amun-Re nach rechts überreicht König Kronen: [8]

•ḥmsi̯=f r-ḥnꜥ=j jw=f m-di̯=j m šrjw mtw=f ḫrw m tꜣ p,t mtw=tw snd n=f "Er möge bei mir sitzen, indem er zu mir (wie) ein Sohn ist, und er möge am Himmel seine Stimme erheben (d.h. donnern) und man soll sich vor ihm fürchten!"" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [16,4]

•m=k st m Jꜣ,t-Ḫr,j-ꜥḥꜣw m //[x+7,6]// bꜥn ḥr=f (J)tm {{m}}((ḥr))-tp ppy,t=f m ꜥḥꜣw r-ḥnꜥ=sn "Sie waren auf der Insel von Babylon (und) führten Krieg auf ihr, (und auch) Atum auf seiner Standarte(?) kämpfte zusammen mit ihnen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,5]

•//[54,8]// šmi̯=j m wꜥ nn r-ḥnꜥ=j ""Ich ging in die Einsamkeit (und) (niemand) war bei mir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des

Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [54,8]
• gmi͗=f jw jnḥ sw 2500 ʿ-n-ḥtr.pl m tꜣy=f wꜣ,t r-bnr m pḥrr nb.t //[S 1,10]// ⟨n⟩ pꜣ [ʕ_?] n Ḫt ḫs ḥnʿ ḫꜣs,t.pl ʿšꜣ.t n,tj r-ḥnʿ=f m J~r~t m M~jw~s m P~t~t~s m K~š~k~š //[S 2,1]// m Jr~wn m Q~d~w~d~n m Ḫ~r~b m J~k~r~t Qdš R~k jw=w m 3 rmṯ ḥr ḥtr.pl jw jri͗.y=w //[S 2,2]// ⸢smꜣ,w⸣ jw [bn] sr.[pl] ḥnʿ bn k~ṯ~n.pl jw bn wʿ,w.pl n mšʿ bn snn jw ḫꜣʿ w(j) pꜣy=[j] mšʿ tꜣy=j tꜣ-n,t-ḥtr.pl "[§84] (Und) er stellte fest, dass ihn 2500 Pferdegespanne an seiner Außenseite einschlossen, [§85] bestehend aus jedem Läufer ⟨des⟩ ... des elenden Chatti und vieler Fremdländer, die bei ihm waren, [§86] (nämlich) aus Arzawa, aus Masa, aus Pidasa, aus Keschkesch, aus Arwanna, aus Kizzuwadna, aus Aleppo, aus Ugarit, Qadesch und Lukku, [§87] wobei sie (jeweils) zu dritt auf einem Gespann standen und eine (Kampf)Einheit bildeten, [§88] (und) wobei kein[e] Würdenträger bei (mir) waren und keine Wagenlenker [§89] und keine (einfachen) Soldaten des Heeres und keine Streitwagenkämpfer, [§90] nachdem [mein] Heer und meine Streitwagentruppe mich verlassen hatten." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 1,9]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
14 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 16 times • V28: 16 times • N35: 16 times • D36: 16 times
NK: 26 times • TIP - Roman times: 23 times
Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 4 times • Nubia: 2 times
zusammen mit (jmdm.): 40 times • zusammen mit jmd.m: 9 times
PREPOSITION: 49 TIMES

r-ḥr

"auf; vor"|"on"|preposition|ID:92210|Wb 3, 129.13; ENG § 647.3
• rdi͗ šꜣ n(,j) ṯsm r-ḥr=f "$šꜣ.w$-Kot vom Hund werde darauf (?; oder: an sein Gesicht) gegeben." sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [79,3]
• jry=st bꜣ~gꜣj,pl jm ʿn jw jry=st ḫpr,pl=st m wʿ-n šrjw(,t) nfr.t r-ḥr=j "Sie hat dort wieder rumgekeift (wörtl.: ein großes Geschrei gemacht), nachdem sie ihre Gestalt vor meinem Angesicht zu (der) eines schönen Mädchens verwandelt hatte." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [7,3]
• //[B.3:1.1]// pri͗.t m ⸢mḥ,⸣t r-ḥr r-tp jn nr.w ḥnʿ kꜣ,t=⸢s⸣n "Das Herausgehen aus dem Sumpfland des Deltas nach hoch oben seitens der Hirten zusammen mit ihren Erzeugnissen." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.3:1.1]
• [pri͗] [ʿḥʿ] [r-ḥr]=[f] "[Steige empor, stell dich auf ihn.]" bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 658A: [P/F/Ne III 71]
• //[1]// mtw nꜣ r(m)ṯ.pl jy [...] //[2]// jw bw-pw.y r(m)ṯ mdwi͗ r-ḥr=st m-ḫnw nʾ,t ḫru͗=w [ʕmj?] //[3]// nꜣ "Laß(?) die Leute kommen ... indem kein Mensch mit/vor ihr gesprochen hat innerhalb der Stadt - so sagten sie dieses." bbawbriefe:pBM 10418 (+10287)//Brieffragment über die Bestrafung einer Frau (?): [1]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|"" • JḪḪ.W, "DÄMMERUNG; DUNKELHEIT"|"TWILIGHT (MORNING AND EVENING); DARKNESS" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
(M17-A2-D4-D21-O-D2-Z1-Ff203-Z37): 1 times • (M17-A2-D4-D21-Z4-D2-Z1-Ff203-Z37): 1 times • (D21-D2-Ff100-Z1-G7): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 7 times • D2: 5 times • Z1: 5 times • M17: 3 times • A2: 3 times • D4: 3 times • Ff203: 2 times • Z37: 2 times • O: 1 times • Z4: 1 times • X1: 1 times • Ff100: 1 times • G7: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
vor: 8 times • auf: 6 times • auf; vor: 2 times • im Angesicht von, gegenüber: 1 times
PREPOSITION: 17 TIMES

r-ḥr.w

"auf; vor"|english translation missing|preposition|ID:857612|CT VI, 296f

r-ḥr.w

"nach oben (lokal); weiter (temporal)"|"up; upwards"|adverb|ID:92230|Wb 3, 143.2-6; EAG § 752; GEG § 205.3; ENG § 591; CGG 137
• //[2.10]// jr šww ṯḥb ((n,tj)) ḥr=f wr šf,wt pw n,tj ḥr pꜣ pšn fꜣi͗ r-ḥr,w "(Glosse B:) Was (die Textstelle) "die $ṯḥb$-Schwellung, die auf ihm/ihr ist, erhebt sich" angeht: das bedeutet, daß die $šfw.t$-Schwellung, die auf diesem Spaltbruch ist, groß ist, (indem) sie nach oben hin angehoben ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.10]
• pꜣy=j nb nfr jw=k jri͗ wḏ,t ʿꜣ.t ḥr rn=k r tm di͗.t ⸢jni͗⸣=t[w] r(m)[ṯ].pl nb n,(j) pꜣ tꜣ r tꜣ wꜣ,t n,(j) wḥꜣ,t r tm [di͗.t] [...] šꜣʿ m pꜣ hrw r-ḥr "Mein guter Herr, wirst du in deinem Namen einen großen Befehl erlassen, um zu verhindern, dass man irgendeinen Menschen dieses Landes auf den Weg zu der Oase schickt und um zu ver[hindern], dass [...] angefangen vom heutigen Tage und fernerhin?" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [17]
• {j:}my [j]⸢mꜣ⸣m=t n pꜣ ʕh[rw]? ʕ[n]? ʕ[šmj]? r-ḥr n,t(j) jw=⸢t⸣ (r) ⸢jri͗⸣=f "Mögest du wohlgesinnt sein an dem T[ag, da du] nach oben [gehen wirst] (wörtl.: der T[ag des Gehens] nach oben, das du tun wirst)." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [4,10]
• ds mꜣ(wi͗) p(w) n jy=k r-ḥr nfr "Ein neues Des-Gefäß ist es, weil du schön nach oben kommst." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//Rede: [1]
• Šw fꜣi͗=f Mr,n-Rʿw jr-ḥr(,w) "Schu hebt Merenre empor." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 323: [M/C med/W 72 = 516]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • FꜢI͗, "HOCHHEBEN; TRAGEN; (SICH) ERHEBEN"|"TO LIFT; TO CARRY" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
9 times • 8 times • 6 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-N1-O): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 56 times • N1: 34 times • D2: 25 times • Z4: 7 times • Z7: 5 times • G7: 1 times • X1: 1 times • O: 1 times • Z3: 1 times
TIP - Roman times: 24 times • NK: 11 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 5 times
unknown: 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times
nach oben (lokal): 44 times • weiter (temporal): 1 times • nach oben: 1 times
ADVERB: 46 TIMES

r-ḥr.t-jb

"in hinein"|english translation missing|preposition|ID:857611|CT VII, 249t

r-ḥr-n

"auf; vor"|english translation missing|preposition|ID:857610|CT II, 228b

• jw Jni̯-ḥr(,t) (ḥr) ꜥš sgꜣ~bw ꜥꜣ r-ḥr-n tꜣ psd(,t) //[2,2]// r-ḏd "Dann stieß Onuris einen lauten Schrei angesichts der Götterneunheit aus:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [2,1]
• jw=sn //[3,12]// (ḥr) ꜥš sgꜣ~bw ꜥꜣ r-ḥr-n Bꜣ~bꜣ pꜣ nṯr "Dann stieß sie einen lauten Schrei angesichts des Gottes Baba aus" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [3,11]
• ꜥḥꜥ.n tꜣ psd(,t) (ḥr) ꜥš sgꜣ~bw ꜥꜣ r-ḥr-n Nb-r-ḏr "Da stieß die Götterneunheit einen lauten Schrei angesichts des Allherrn aus" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [4,8]
• ꜥḥꜥ.n Stḫ (ḥr) ꜥš sgꜣ~bw ꜥꜣ r-ḥr-n tꜣj //[8,7]// psd(,t) jw=f ḥḏn m-ḏd "Da stieß Seth einen lauten Schrei aus angesichts dieser Götterneunheit, weil er verärgert war:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [8,6]
sawlit
COLLOC: SGB, "GESCHREI"|"SHRIEKING; SHOUTING" • ꜤŠ, "RUFEN"|"TO SUMMON" • ḤḎN, "UNWILLIG SEIN; ÄRGERLICH SEIN; WIDERSTEHEN"|"TO RESIST; TO BECOME ANGRY; TO BE ANGRY"
(D21-D2-Ff100-Z1-G7-N35): 2 times • (D21-D2-Ff100-Z1-N35): 2 times
glyphs:D21: 4 times • D2: 4 times • Ff100: 4 times • Z1: 4 times • N35: 4 times • G7: 2 times
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
vor: 4 times
PREPOSITION: 4 TIMES

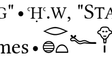
r-ḫft

"vor; gegen (jmdn.)"|"in front of"|preposition|ID:92250|Wb 3, 274.20; GEG § 178

• jw=j gr //[72]// r rdi̯.t dwn=k ḏr,t=k r-ḫft ḥr n pꜣw,t{ꜣ}⟨tj.w⟩.pl ꜥꜣ.w.pl r=k jw nfr ḫn=j jri̯=k ""Ich werde dich ferner deine Hand (verkündigend) ausstrecken lassen zum Angesicht der Urzeitlichen (oder: Ich will dich aber deine Hand ausstrecken lassen in Gegenwart der Urgötter), die größer sind als du, wobei meine Angelegenheit gut ist, wenn du (das) machst."" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [71]
• //[x+5,4]// jri̯=f qn ꜥꜣ {m}⟨r⟩-ḫft=f di̯=f mḥi̯=f ḥr mw "Er beging die große Untat gegen ihn (und) ließ ihn auf dem Wasser treiben." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+5,4]
• sf ḥr=ṯn jy(.w) r-ḫf(t)=j "Das Gestern ist über euch, da es gegen mich gekommen ist." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 084: [211]
• sꜥḥꜥ bꜣ //[2,5]// r-ḫft jb gmi̯.n=f "Der Ba ist gegen das Herz aufgestellt, das er gefunden hat.**" tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [2,4]*
bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: PꜢW.TJ, "URGOTT"|"PRIMEVAL GOD" • QNJ.W, "BÖSES; SCHADEN; LEID; ÜBELTAT"|"EVIL DEED; INJURY; LACK" • MḤI̯, "IM WASSER SEIN; SCHWIMMEN; FLUTEN; ERTRÄNKEN; ERTRINKEN; (ZU SCHIFF) FAHREN"|"TO BE IN WATER; TO SWIM; TO DROWN"
 1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 2 times • I9: 2 times • X1: 2 times • G17: 1 times • Z6: 1 times • D21: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
gegen (jmdn.): 2 times • vor, gegen jemd.n (feindlich): 1 times • vor; gegen (jmdn.): 1 times
PREPOSITION: 4 TIMES

r-ḫft-ḥr

"vor (jmdm.)"|"in front of"|preposition|ID:92260|Wb 3, 276.1-3; GEG § 178

• //[x+4.4]// šp=k r-ḫft-ḥr=k "Du bist vor dich hin abgeflossen/ausgelaufen/zugrunde gegangen;" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+4.4]
• jmm ḥs šmꜥ r-ḫft-ḥr=k "Setze einen Sänger und einen (Harfen-)spieler vor dich." sawlit:⟨Harfnerlieder Text B: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 1//Harfnerlieder Text B: [8]
• pꜣ nṯr ꜥnḫ m mꜣꜥ,t r-ḫft-ḥr //[6]// jr,t.du ntk jri̯ n wn.t jri̯ nn r-ꜣw "O Gott, der vor den Augen (der Menschen) von der Maat lebt, du bist es, der erschaffen hat, als es niemanden gab, der all dies erschaffen hat." bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [5]
• ḏd.ḥr=k jw-ḫft-ḥr Rꜥw r ꜥ.du.wj=k ḫꜣb.w m-ḫt wbn=f mꜣꜥ-ḫrw Rꜥw r=k ꜥꜣpp sp 4 "(Und) du sollst sagen mit ehrfurchtsvoll gebeugten Armen vor Re bei seinem Aufgang: "Re triumphiert über dich, Apophis!" - vier Mal rezitieren -" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,5]
• [...] //[56]// mšꜥ=k r-ḫft-ḥr tꜣ r-ḏr=f n ḏd m ꜥbꜥ mki̯ Km,t wꜥf ḫꜣs,t.pl "[§247] ... ohne Übertreibung ... deinem Heer und [§248] im Angesicht des ganzen Landes, [§249] (du bist) einer, der Ägypten schützt und der die Fremdländer niederwirft." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [56]
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ꜤBꜤ, "PRAHLEREI"|"BOASTING" • ꜤḤꜤ.W, "STANDORT; STELLUNG; STILLSTAND"|"STATION; POSITION" • WꜢ, "FERN; ABGELEGEN"|"FAR; REMOTE"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

r-ḫft-ḥr

glyphs:D2: 5 times • Z1: 5 times • X1: 5 times • Aa1: 4 times • I9: 4 times • D21: 3 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • Z5A: 1 times • Z5: 1 times
NK: 14 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
vor (jmdm.): 15 times • vor (jmd.): 3 times
PREPOSITION: 18 TIMES

r-ḫft-ḥr-n

"vor"|"in front of"|preposition|ID:862805|Lustman, Papyrus Bremner-Rhind, 27

• j:jri̯ ꜥ[d]ꜣ di̯.t p(ꜣy)=fj ⸢ꜥn⸣ [smjw] [...] ꜥ[jw]?=ꜥf? ḫꜣb //[3.9]// qꜥḥw=f r-ḫft-ḥr-ꜥn? _ [...] "Ein Schuldiger/Betrüger gibt seinen Be[richt vor seinem Herrn (?)] ab, (und zwar so,) [daß] er (?) seine Schulter vor [seinem (?) ...] beugt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.8]
• ḏd-mdw ḥr ꜥꜣpp jrw m mnḥ mj,tt sḫꜣ.w ḥr šww n mꜣw di̯ r ḫ,t jw-ḫft-ḥr-n Rꜥw rꜥw-nb mj,tt hrw ⟨tp⟩-ꜣbd hrw.pl 6,nt 15,nt "Zu rezitieren über (einer Figur des) Apophis gemacht aus Wachs (und) gleichfalls (sein Name) geschrieben auf ein unbeschriebenes, neues Papyrusblatt, ins Feuer zu werfen in Gegenwart von Re an jedem Tag, gleichfalls (am) Tage des Monats⟨anfangs⟩ (und an den) Tagen des sechsten (und) fünfzehnten Mondmonatstages." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,20]
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: TP-ꜣBD, "MONATSANFANG; NEUMONDSTAG (2. TAG DES MONDMONATS)"|"" • ḎꜢ, "DER FREVLER; DER SCHULDIGE"|"GUILTY MAN; WRONGDOER" • TP-SMD.T, "15. TAG DES MONDMONATS"|""
1 times
glyphs:M17: 1 times • Z7: 1 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times • N35: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
vor: 2 times
PREPOSITION: 2 TIMES

r-ḫnt

"an der Spitze; vor; aus"|"at the forefront of; before"|preposition|ID:600318|Wb 3, 303.1-5

• ḫntj //[P/C ant/W 7= 396]// Ppy pn jr-ḫnt jtr,tdu ḥmsi̯=f s,t n.t ꜥpr.w qd "Dieser Pepi wird vorn sein an der Spitze der Beiden Schreine und den Platz derer, die mit (der richtigen) Art versehen sind, besetzen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 515: [P/C ant/W 6 = 395]
• //[1]// ḥtp-di̯-nswt Ḏḥw,tj nb-Ḫmn,w nb-mdw-nṯr r-ḫnt Ḥzr,t di̯=f ꜥq pri̯ ḥw,t-nṯr=f rꜣ=j!! dfꜣ n ḏd=f ḥꜥ=k ḫnm m ḥzw,t rꜥw-nb n kꜣ n ḥꜣ,tj-ꜥ Mꜥḥ n Nfr-wsj "Ein königliches Totenopfer für Thot, den Herr von Hermopolis, den Herrn der Gottesworte, der vor Heseret ist, dass er veranlassen möge das Betreten und Verlassen seines Tempels, damit mein(!) Mund Nahrung (hat) von dem, was er gibt und dein Körper jeden Tag die Gunst erfährt: Für den Ka des Bürgermeisters von Neferusi Mah." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Rücken-Inschrift/rechts]: [1]
• ḫntj=f r=f jr-ḫnt jtr,t.du "Er soll also vorn sein vor den Beiden Kapellen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 49 = 363]
• ḫntj=j r=j r-ḫnt jtr,t.⟨du⟩ "Ich werde also vorn sein vor den Beiden Kapellen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [Nt/C/W 11 = 798]
• ḫnt.i̯=f r=f r-ḫnt psḏ,t.du "Möge er sich also an die Spitze der Beiden Neunheiten setzen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 582: [P/V/W 81 = 710]
bbawamarna, bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪNTI̯, "VORN SEIN"|"TO BE IN FRONT OF" • JTR.T, "GÖTTERSCHREIN; KAPELLENREIHE"|"SHRINE (FOR IMAGES OF THE GODS); ROW OF CHAPELS" • ḤSR.T, "HESERET (HEILIGER BEZIRK VON HERMUPOLIS)"|"HESERET (SACRED PRECINCT OF HERMOPOLIS)"
1 times
glyphs:D21: 1 times • W17: 1 times
OK & FIP: 7 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
vor: 4 times • an der Spitze: 4 times
PREPOSITION: 8 TIMES

r-ḫnt

"heraus; vorwärts"|"outward; forward"|adverb|ID:92280|Wb 3, 303.6-7; GEG § 205.3

• šm pw jri̯.tn=sn r-ḫnt n Nn-nswt ḥr sr ꜥḥꜣ "Darauf zogen sie weiter vorwärts nach Herakleopolis und kündigten den Kampf an." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]
• ((jw)) m(w)t m ḥr=j mjn ⟨mj⟩ snb //[131]// mḥr mj pri̯.t r-ḫnt,w r-sꜣ ⟨j⟩h{j}m,t "Der Tod steht mir heute vor Augen (wörtl.: Der Tod ist heute in meinem Gesicht) ⟨wie⟩ die Gesundung eines Kranken (d.h. wie die Gesundung einem Kranken vor Augen steht), wie das nach draußen Hinausgehen nach einem Leiden (?; oder: einer Festnahme (?))." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [130]
• j jm(,j)-dr,w-nꜣ,t≡f j:zj ḏd n //[15]// štꜣ-ḥr jm(,j)-dnj,t≡⟨f⟩ n,tt ꜥꜣ ꜥḥꜥ r-ḫnt "O du 'Der im Bereich seiner Stadt ist', geh und sag 'Dem mit geheimen Gesicht', der in ...(?) ist, dass der Große an der Spitze steht." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 16: [11]
• ꜥrq sw r-ḫnt "und sie war nach vorne aufgerichtet." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [66]
• //[82]// jw=f pri̯=f r-ḫnt,w r ꜥsst? r ꜣ,t "Er kommt nach vorn heraus, um für einen Augenblick zu ...?...." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [82]
bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: SSṮ, "[VERB]"|"" • JHM.T, "LEID"|"SUFFERING" • JM.J-ḎR.W-Nꜣ.T=F, "DER IM BEREICH SEINER STADT IST"|""
1 times • (D21-F63A-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 6 times • X1: 6 times • W17: 5 times • N35: 5 times • N23: 2 times • Z1: 2 times • G5: 1 times • N1: 1 times • F63A: 1 times • Z4: 1 times • D19: 1 times • O1: 1 times • G43: 1 times • Z7: 1 times
MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times • Delta: 1 times
heraus: 3 times • heraus, vorwärts: 1 times • vorwärts: 1 times • vorn: 1 times
ADVERB: 6 TIMES

r-ẖt

"hinter; bei (jmdm.); bis; nach (temp.)"|english translation missing|preposition|ID:79420|Wb 3, 347.8-12; JWSpG § 321

• di=j ḫtj=f ꜥḥꜣ r-ẖt nḥḥ "(Und) ich will veranlassen, dass er vom Kämpfen ablässt bis in Ewigkeit." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

• mrj{wt}.n sw Jtm ḥr-ẖt=f mrwt.n sw Jtm r-ẖt=f ""Atum wünschte ihn sich in seinem Gefolge, Atum wünschte ihn sich bei sich!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,2]

• jmn s(w) Ḥr jm ḫr-ḥꜣ.t=f ḏr qnjw=[f] ⸢r-ẖt⸣ mw.t=f "Horus verbarg sich dort vor ihm, seit [seiner] Verwundung, bei seiner Mutter." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,9]

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib

COLLOC: ḪR-ẖT, "HINTER; NACH; AUF"|"" • QNJ.W, "BÖSES; SCHADEN; LEID; ÜBELTAT"|"EVIL DEED; INJURY; LACK" • ḪTJ, "ZURÜCKWEICHEN; ZURÜCKTREIBEN; UMHERZIEHEN"|""

1 times • 1 times

glyphs:D21: 2 times • M3: 2 times • X1: 2 times • Aa1: 2 times • D54: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

bei (jmdm.): 2 times • bis: 1 times

PREPOSITION: 3 TIMES

r-ẖt

"unter (jmdm.) ("unter dem Stock")"|"under the authority of"|preposition|ID:92290|Wb 3, 340.12-16; EAG § 799; GEG § 178; ENG § 651; CGG 117

• tw≡tw ḥr ꜥwꜣy.t pꜣ šm,w (n) pꜣ ḫꜣ-n-tꜣ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n,tj r-ẖt pꜣ⸢y⸣=[j] ⸢nb⸣ m-sšr jqr m nwy.t nfr "Man holt die Ernte des $ḫꜣtꜣ$-Landes Pharaos - LHG -, das unter der Aufsicht [meines] Herrn ist, mit größter Vortrefflichkeit und perfekter Sorgfalt ein." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 4,5-5,4: Bescheinigung über eigenen Fleiß: [4,11]

• //[C.5]// pꜣ rwḏ,w //[C.6]// [n,tj] r-ẖt=f tp(,j).pl [...] //[C.7]// [...] [...] "Der Inspektor, der ihm unterstellt ist, die Besten ... [eine Personengruppe?] ..." bbawamarna:⟨Block⟩//Fragment mit Inventar des Aton-Tempels (?): [C.5]

• st ꜥḥꜥ ḥꜣ Qdš-tꜣ-js,t ḫr=tw jw bw rḫ nꜣ jm,j-rꜣ-ḫꜣs,t.pl ḥnꜥ nꜣ wr.pl n,tj nꜣ //[28]// n,tj pꜣ tꜣ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r-ẖt=sn {{dd}} {{n}}={{n}} [[mtw]]=[[sn]] [[ḏd]] "[§64] Sie stehen hinter Qadesch-ta-Iset.', so berichtete man, [§65] während die Vorsteher der Fremdländer [§66] und die Großen, denen das Land des Pharao LHG untersteht, [§67] nichts wußten und nicht [[sagten]]:" bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩// Qadesch-Schlacht Bulletin (I): [27]

• ky swḏꜣ-jb //[3]// pꜣy=j nb r-n,tj [...] [...] //[4]// m pr Ptḥ ḥnꜥ pꜣ šm,w n pꜣy=j nb n,tj r-ẖt=j "Eine weitere Mitteilung [an] meinen Herrn, daß ... in/aus dem Tempel des Ptah mit dem Ernteertrag für meinen Herrn, der unter meiner Aufsicht ist." bbawbriefe:pLeiden I.368//Brief des Sul an den Prinzen Chaemwese: [2]

• [...] smd,t n,tj r-ẖt=f "[...] das Personal, welches unter seiner Leitung steht." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//⟨vso. x+1.1-12: ⟩Warnung des Lehrers an den Auszubildenden: [x+1.10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ŠM.W, "ERNTE; ERNTEERTRAG"|"HARVEST; CROP" • N.TJ, "DER WELCHER (RELATIVPRONOMEN)"|"THE ONE WHO; WHICH (RELATIVE PRON.)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 5 times • D21: 4 times • M3: 4 times • Z1: 4 times • Aa1: 2 times • A24: 1 times

NK: 41 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 5 times • Eastern Desert: 1 times • Nubia: 1 times

unter (jmdm.) ("unter dem Stock"): 42 times • (jmdm.) unterstellt: 1 times

PREPOSITION: 43 TIMES

r-ẖt-n

"unter (jmdn.) ("unter dem Stock")"|"under the authority of"|preposition|ID:862806|KRI III, 31.9

• //[vs.18]// pꜣ dmj,t pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n,tj r-ẖt-n pꜣy=j //[vs.18]// nb m-šs jqr jnb nb n,tj m swꜣ,w=f wḏꜣ "Die Stadt des Pharao, l.h.g., welche unter der Kontrolle meines Herrn ist, ist in sehr guten Zustand und jede Mauer in ihrer Umgebung ist wohlbehalten." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs.13-25,12-23]: Brief des Neb-re an den Wesir Pa-ser: [vs.18]

bbawbriefe

COLLOC: DMJ.T, "STADT; HAFEN"|"TOWN; QUAY" • SWꜢ.W, "UMGEBUNG; DISTRIKT"|"DISTRICT; AREA; VICINITY" • JQR, "ORDENTLICH; SEHR"|"ORDERLY; VERY"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

unter (jmdn.) ("unter dem Stock"): 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

r-ẖ.t

"wie"|english translation missing|preposition|ID:854833|Gunn, JEA 41, 1955, 94; Spiegelberg, Demot. Gramm., § 347; EDG 375

• j:[ꜥ]jrj?] [n]w[ꜣ] (n) sr j-r=s ⸢jw⸣=⸢j⸣ //[2,7]// (r) tjttjt=⸢sw⸣ [r-ẖ,t] [pꜣ] n,tj jw=j (r) jrj=f n tꜣy=j ⸢ḥm⸣,t-nsw "W[enn der Blick] eines Noblen auf sie (fällt) (?), werde ich ihn abwehren, [wie] ich es für meine Königsgemahlin machen würde." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,6]

sawlit

COLLOC: NWꜢ, "BLICK"|"" • ṮTṮT, "SICH ZANKEN; AUSSCHELTEN"|"TO QUARREL" • ḤM.T-NSWT, "KÖNIGSGEMAHLIN"|"KING'S WIFE"

r-ḫ.t

TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
wie: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-ẖ.t

"vorn vor"|english translation missing|preposition|ID:857614|CT II, 32h

r-ẖnj-r

"in; hinein"|"in; into"|preposition|ID:600342|CGG 116

r-ẖnw

"hinein; innen"|english translation missing|adverb•prepositional_adverb|ID:851618|ENG § 591; CGG 137 f.

• mḫt,w n(,j) pḥ,wyt ẖ,t mj __ ḏr wn.t wn.tj ⸢n⸣ hꜣ̣j.t ḥꜥpj r-ẖnw r ḫtm rꜣ n(,j) jd,t mj ḫtm(.w) //[10.8 (= alt 14.8)]// Mḥ,w ḥr tꜣ ḏꜣḏꜣ,t mj ḫtm rꜣ n(,j) jn,t "Die Eingeweide des Rektums und des Leibes (sind) wie ...?..., seit existiert, was existieren soll, wegen des Herunterkommens der Nilflut da hinein, um die Öffnung des weiblichen Unterleibs zu (ver)siegeln, wie Unterägypten durch das/jenes $ḏꜣḏꜣ.t$-Tribunal (ver)siegelt wurde, wie die Öffnung eines Wadis (ver)siegelt wurde." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.7 (= alt 14.7)]

• ḥtr.pl=sn wꜥr{.t.pl} r-ẖn(w) "Ihre (Pferde?)Gespanne waren nach drinnen geflohen." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 16]

• pḥ,t ⟨r-⟩ẖn ẖru̯=f ⸢n⸣=⸢j⸣ ⸢r-tnw⸣ sḫꜣ=⟨j⟩ sw "(sondern) geh hinein!", sprach es zu mir jedes Mal, sooft ⟨ich⟩ an ihn denke." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 3,2]

• pꜣ ḏi̯.t ꜥḥꜥ=j m rꜣ n pr=st jw=st //[17,7]// (ḥr) šmi̯.t n=sst r-ẖnj "Mich am Eingang ihres Hauses stehenlassen, während sie selbst hineinging!" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [17,6]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḪTM, "SIEGELN; VERSCHLIESSEN; UMSCHLIESSEN"|"TO SEAL; TO PUT A SEAL ON" • R-ṮNW, "JEDESMAL; SOOFT (KONJUNKTION)"|"" • MḪT.W, "GEDÄRME; EINGEWEIDE"|"ENTRAILS"

1 times

glyphs:D21: 1 times • F26: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • O1: 1 times

NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
hinein: 4 times
ADVERB: 4 TIMES • PREPOSITIONAL_ADVERB: 4 TIMES

r-ẖnw

"hinein in (lokal)"|"within; into (spatial)"|preposition|ID:92310|Wb 3, 372.1-4; FCD 202

• rdi̯.w //[10.1 (= alt 14.1)]// r-ẖnw jwf=sꜥ[t]? "(es)werde an das Innere des Fleisches (d.h. Vulva) gegeben." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.15 (= alt 13.15)]

• jr spr=ṯn r-ẖnw-n Wꜣs,t ḫft-ḥr-n Jp,t-s,t.pl ꜥq=⸢ṯ⸣n m mw wꜥb=ṯn m ⸢jt⸣r wnḫ=ṯn m tp-mr "Wenn ihr aber Theben gegenüber von Karnak erreicht, sollt ihr untertauchen (wörtl.: ins Wasser eintreten) und euch im ⸢Fl⸣uss reinigen, und euch mit bestem mer-Stoff schmücken." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 12]

• di̯.n=j wḏꜣ=f //[G,22]// r-ẖnw wr,t wṯz.n=s nfr,pl=f "I caused that he entred the great barque, and it carried his beauty." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,21]

• nn hꜣ̣i̯.y=j r-ẖnw nm,t.pl=sn "Ich soll nicht in ihre Schlachtbänke geraten!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [98]

• //[pBerlin rto. 2,10]// [...] ⸢r⸣-ẖnwj ꜥn? [...] "[---] ins Innere von [---]" sawlit:pBerlin P 3020 + pWien 36//Erzählung von einem König und einer Göttin: [pBerlin rto. 2,10]

bbawhistbiospzt, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: TP.JT-MR, "[STOFF VON FEINER WEBART]"|"" • WR.T, "[EINE HEILIGE BARKE]"|"[A SACRED BARK]" • ḪFT-ḤR-N, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 6 times • F26: 6 times • W24: 5 times • O1: 4 times • N35: 4 times • Z7: 2 times • Z4: 1 times

NK: 4 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times
hinein in (lokal): 6 times • hinein in [lokal]: 2 times
PREPOSITION: 8 TIMES

r-ẖr.w

"nach unten"|"downwards"|adverb•prepositional_adverb|ID:550202|Wb 3, 393.1; FCD 203; ENG § 591; CGG 137

• ḥnꜥ ⸢jri̯⸣.t [t]wt n z m wꜥ tꜣ-ḥḏ 1 [___] n mnḥ 1 sr,t{t} mḥ,w 1 //[rt. 4,6]// ḏbꜣ [...] [__] ꜥnḫ 1 [mj]y n mnḥ [1] ꜣbd ꜥ{2}? m pri̯ m ẖ,t [ꜥ2?] ꜣbd ꜥnḫ n jtr,w 1 ꜥnḫ 4 {b}p⟨šꜣ⟩y ꜥnḫ //[rt. 4,7]// 1 [...]=f r-ẖr,j m(w)t btꜣ=f nb "Und ⸢fertige⸣: die Statue eines Mannes aus einem Leib Weißbrot: 1; [...] aus Wachs: 1; unterägyptische (?) $sr.t$-Gans (?): 1; ... [x], lebender [...]: 1; [Kat]ze(nfigur) aus Wachs: [1]; $ꜣbd$-Fisch, der aus dem Leib gekommen ist [d.h. gerade geboren wurde(?)]: [x]; lebender $ꜣbd$-Fisch aus dem Fluss: 1; Ziegen: 4; lebender Käfer: 1; [...] sein / er [...] hinab, so dass all seine (= der Totengeist?) Bosheit stirbt." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,5]

• nꜣ-ḫmn,wy ꜥ.wj.du=w m //[Rto. 5]// jꜣ,wt rꜣ=w r-ẖrj nḫt.ṯ=w ⸢r⸣ ⸢wꜣḏ⸣ "Die Achtheit: Ihre Arme sind in Verehrung, ihr(e) Münd(er) sind nach unten gerichtet (?), ihre Stärke ist zu dem Sprössling (?) (gewandt) (?)." sawlit:oWilson 100 = oOIM 25346//Recto 1 - Verso 6: Königshymnus auf

Ramses IV.: [Rto. 4]
• jnj (j)r=k r-ẖr(,w) "Bringe (= ziehe ?) du doch nach unten!" bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Fischfangs (Sz. 24-25.1): [T157]
• //[x+7,1]// sꜣ=f Gb ⸢wnn⸣=[f] ⸢sḏr⸣ pẖd ḥr=f r-ẖr,w "Sein Sohn Geb, er liegt ausgestreckt (da) mit dem Gesicht ("sein Gesicht") nach unten!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,1]
• jrw.ẖr=tw wꜥ ḥf jw sd=f m rʾ=⸢f⸣ ⸢ḥr⸣=f //[32,45]// r-ẖr mdn=f ḥr ꜣ,tj=f m-ḏd ꜥꜣpp ẖr bṯ "Man fertige eine Schlange, deren Schwanz in ihrem Maul ist (und) deren Gesicht nach unten (gerichtet) ist; beschrifte sie auf ihrem Rücken: 'Apophis, Gefällter, Giftschlange'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,44]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: WBꜣ.YT, "VORHOF (DES TEMPELS)"|"OPEN COURT" • JMN-NS.WT-Tꜣ.WJ, "AMUN DER THRONE DER BEIDEN LÄNDER"|"AMUN OF THE THRONES OF THE TWO LANDS" • WꜣḎ, "SPROSS; SOHN"|"CHILD; SON"
3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 18 times • T28: 9 times • Y1: 5 times • Z7: 4 times • Z4: 3 times • N23: 3 times • Z2: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
nach unten: 15 times
ADVERB: 15 TIMES • PREPOSITIONAL_ADVERB: 15 TIMES

r-ẖr.w

"unter"|"below"|preposition|ID:92320|Wb 3, 392.14-15

• jji̯ pw jri̯.n{n} mꜣjw,t ẖnpj.n=s //[x+10,5]// nẖn pn r-ẖr bꜣ,t n,tt m sḫ,t tn "Da kam eine Löwin (und) sie nahm dieses Kind mit sich unter einen Busch, der in diesem Marschland (im 18. unterägyptischen Gau) ist." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,4]
• //[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn zꜣ-Rꜥw Nb-ḫꜥ,w //[vs.I.1:4]// [Rꜥw-msi̯-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš≡f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ẖt n šwb //[vs.I.1:5]// [...] [ḏr]w,w ꜥ,t=f nb m ꜥjꜣm,w? mj ẖnm mꜣꜥ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// [...] [pꜣy]=[f] [ḫꜥ],y m ḫsbd mꜣwḏ m jꜥr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣꜥ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ꜥ=f jmn r-ẖr,j mgs ḫti̯.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ꜥ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rꜥw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mꜥnn //[vs.I.1:9]// [...] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rḏi̯.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jri̯.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rꜥw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb ṯꜣi̯.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jri̯.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r ṯni̯ wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [di̯.t] [jri̯] ⸢pr-ꜥꜣ⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ꜥꜣ.t ḏsr.t ꜥqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes ..., die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter ..., [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen ... dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]
• nn pri̯=k r-ẖr,t jnb.pl "Du sollst nicht unter die Mauern herausgehen!" tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [553]
bbawbriefe, bbawtempelbib, tb
COLLOC: ZMꜣ.W-(N)-6, "SECHSFACHE LEGIERUNG"|"" • MꜣWḎ, "GESCHMÜCKT SEIN; GEZWUNGEN SEIN (ETWAS ZU TUN)"|"" • MKS, "[EIN ZEPTER]; [EIN KULTOBJEKT DES KÖNIGS (DOKUMENTENTASCHE?)]"|"[A SCEPTER]; [DOCUMENT HOLDER?]"
1 times
glyphs:D21: 2 times • T28: 1 times • Y1: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
unter: 3 times
PREPOSITION: 3 TIMES

r-zbi̯.tw

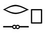
"damit; dafür dass (Konjunktion)"|"in quest of; seeking for"|preposition|ID:550360|Wb 3, 431.29-432.3; GEG § 181

• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ẖt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ẖ[ẖ.pl] //[8]// nwd ẖt m tꜣ rd m [ẖt]=[f] ⸢ḥ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]
bbawgraeberspzt
COLLOC: WS, "BEENDEN; MANGELN; LEER SEIN"|"TO MAKE STOP; TO WANT; TO LACK" • ŠNJ-Tꜣ, "PFLANZEN (ALLG.) ("HAAR DER ERDE")"|"PLANTS (GEN.)" • ẖT, "HOLZ (ALLG.); BAUM; STOCK"|"WOOD (GEN.); TREE; STICK"
glyphs:O35: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
und sogar: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

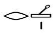
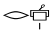
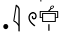
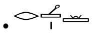
r-zp

"[Verstärkung des Imperativs]"|"[intensification of the imperative]"|adverb|ID:450450|Guglielmi, Reden, Rufe, Lieder, 84, Anm. 249

• //[Sz.8.2.2:Dialog-1(1)]// wni̯ ṯn r-zp //[Sz.8.2.2:Dialog-1(2)]// ḥḏ,t //[Sz.8.2.2:Dialog-1(3)]// sꜣ(r)=(j) d(w)ḏw "Beeile Dich doch, Müllerin, ich möchte das Mehl sieben!" bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 8.1-8.6: [Sz.8.2.2:Dialog-1(1)]
• //[3]// mḥ r-zp "Füll doch!" bbawgrabinschriften:Westwand//4. Register von oben (Abfüllen/Beladen): [3]
• //[5]// sḏm r-zp "Hört doch!" bbawgrabinschriften:Gewände//2. Darstellung v.o.: [5]
• //[B.1:2.3]// di̯ jwi̯.t r-zp "Veranlasse zu kommen, los! (= Gib's mal rüber!)" bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.1:2.3]
• //[unteres Register:1.1]// rdi̯ jw r-zp "Mach, komm doch!" bbawgrabinschriften:Ostwand//unteres Register: [unteres Register:1.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤḎ.T, "DIE WEISSE (MÜLLERIN)"|"WHITE ONE (WOMAN GRINDING GRAIN)" • PḤRR, "LAUFEN"|"TO RUN" • SꜢR, "(DURCH)SIEBEN"|"TO SIEVE (?)"
 1 times
glyphs:D21: 1 times • O34: 1 times • Q3: 1 times
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
[Verstärkung des Imperativs]: 6 times
ADVERB: 6 TIMES

r-sꜣ

"[Präposition]"|english translation missing|preposition|ID:851453|EAG § 801; GEG § 178

• jr r-sꜣ jwi̯=f ḥr ḏbꜥ.pl=k jri̯.ḥr=k n=f //[41,17]// dwꜣ,wt 4 m ḏsf.w ꜥq(.t) r=f ḏdb jr,w.pl=f "Nachdem es unter deinen Fingern gekommen ist, sollst du ihm 4 Morgen(mittel?) im $ḏsf$-Gefäß bereiten, die in ihn (d.h. den Patienten?) eindringen und seine Gestalten $ḏdb$-machen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,16]
• mj jwi̯ sꜣw //[274/alt 243]// ḏr=f ḥqr ḥbs,w ḏr=f ḥꜣ,wt //[275/alt 244]// mj ḥtp p,t r-sꜣ ḏ{d}ꜥ //[276/alt 245]// qꜣi̯ sšmm=s ḥs,w.pl nb //[277/alt 246]// mj ḫ,t psf.t wꜣḏ,wt mj //[278/alt 247]// mw ꜥḫm jb,t "(...) wie, wenn die Sättigung kommt, diese den Hunger beendet, und, (wenn) die Kleidung (kommt), diese die Nacktheit beendet; wie, wenn der Himmel sich nach einem heftigen Sturm beruhigt, dieser alle Unterkühlten erwärmt; wie Feuer, das das Rohe kocht, (und) wie Wasser, das den Durst löscht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [273/alt 242]
• psḏ N(j),t m hrw dr ḏꜣ,t sꜥḥꜥ Mꜣꜥ,t r-sꜣ Rꜥw psḏ psḏ.t rꜥw-nb n jm(,j) ꜣḫ,t //[Nt/F/Nw A 15= 15]// n.t p,t j:wn sbꜣ.pl hr(,j).w Nw,w "Neith scheint am Tag, (als) einer, der das Übel beseitigt und Maat hinter Re aufstellt, der täglich für {jeden (Tag) für} den leuchtet, der im Horizont des Himmels ist, der die Tore, die über Nun sind, öffnet." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 585I: [Nt/F/Nw A 14 = 14]*
• //K2// pr.n(=j) gr r Ḥw,t-nbw tn //K3// r-sꜣ pr(=j) r Bhks "Ich ging doch heraus zu diesem Hatnub, nachdem ich nach Behekes gegangen war." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 08//⟨Hatnub Graffito 08⟩: K2
• //[7,2]// ḏr jb=j n-⟨sꜣ⟩ mꜣꜣ ḥr=k r-sꜣ nn mꜣꜣ=j ḥr=k ""Denn ich sehne mich ⟨danach⟩, dein Gesicht (wieder) zu sehen, nachdem ich dein Gesicht (so lange) nicht gesehen habe!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,2]
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ŠWꜢ, "ARM SEIN; VERARMEN"|"TO BE POOR" • JꜢ.T, "ESELIN"|"SHE-ASS" • NFR-JB, "ERHOLUNG; ZUFRIEDENHEIT"|""
 18 times •  7 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Z1: 28 times • D21: 28 times • Aa17: 21 times • Aa18: 9 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times
MK & SIP: 28 times • NK: 18 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 31 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 9 times
nach (temporal): 26 times • nachdem (Konjunktion): 14 times • hinter, nach (lokal): 4 times • nach [temp.]: 3 times • nach: 3 times • nachdem: 2 times • [Präposition]: 1 times • nach(dem): 1 times • danach: 1 times
PREPOSITION: 55 TIMES

r-sꜣ

"danach"|english translation missing|adverb|ID:868262|CT IV, 368j

r-swn.t

"gegen; als Preis für"|"as the price for; in exchange for"|preposition|ID:600330|Wb 4, 68.10-11; GEG §§ 178, 180

r-šꜣꜥ

"bis (lokal); bis (temporal)"|"beginning from; until"|preposition|ID:92360|Wb 4, 408.9-11; ENG § 656; CGG 123

• bwpwy=j ptrj=f r-šꜣꜥ pꜣ-hrw m-dj nꜣ n,tj ḥr jṯꜣ wꜥw.pl "Ich habe ihn bis heute nicht mehr (wieder) gesehen wegen denen, die Soldaten rekrutieren." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨7-50: ⟩Ein Beschwerdebrief: [41/4.1]
• jst pꜣ wr ḫs ḫr n Ḫt jwi̯ sḥwi̯.n=f //[Rf. 5]// [ḫꜣs,t] [nb.t] r-šꜣꜥ-m pḥ,w n pꜣ ym "[§41] (Denn) der elende, gefallene Große von Chatti (= Muwatalli) war (dorthin) gekommen, [§42] nachdem er [jedes Fremdland] bis zu den Enden des Meeres versammelt hatte." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [Rf. 4]
• ḥr ⟨bw⟩-pw.y=f di̯.t=f r-šꜣꜥ //[4]// pꜣ-hrw jw=j ḥr ḏd=f n Pꜣ-ꜥꜣ-ḫ,t jw=f ḥr ḏd jmi̯ n=j wꜥ //[5]// ḥꜥtj ḥr=f mtw=j jni̯ n=k pꜣ bḥz jw=f ꜥꜣi̯.y "Aber er hat ihn nicht gegeben bis heute, und so sagte ich es zu Pa-aa-chet und er sagte: 'Gib mir ein Bett dafür und ich will dir das Kalb bringen, wenn es groß ist'." bbawbriefe:oBerlin 12630//Memorandum eines Nekropolenarbeiters an eine Städterin: [3]
• [...] rn=j r-šꜣꜥ //[66]// [...] "[§200] ... von meinem Namen ... bis zu ..." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A):

[65]
• [...] [...] [nb].t r-šꜣꜥ pḥ,wj n pꜣ ym "[§41] ... [§42] ... [all]e ... bis hin zu den Enden des Meeres ..." bbawramessiden:〈Außenwände des Tempels〉//Qadesch-Schlacht Poem (A): [16]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: PꜢ-HRW, "HEUTE"|"TODAY" • SḤWJ, "ZUSAMMENFASSEN; SAMMELN"|"TO COLLECT; TO ASSEMBLE" • YM, "MEER"|"SEA (SEM. LOAN WORD)"
 3 times
glyphs:D21: 3 times • M8: 3 times • G1: 3 times • D36: 3 times • Y1: 3 times
NK: 30 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
bis (lokal): 17 times • bis (temporal): 12 times • seit (temporal): 1 times
PREPOSITION: 30 TIMES

r-šꜣꜥ-m

"von bis"|english translation missing|preposition|ID:854088|vgl. CGG 123

• jw [...] n Nʾ,t r thꜣm //[76/6.4]// n=n nꜣ r(m)ṯ.pl bḥ,w r-šꜣꜥ-m ꜥTꜣ-Ḥw,t-Sḫm? r ꜣbw ""[...] von der Stadt (i.e. Theben), um für uns abzuziehen die Corvée-Arbeiter von Hut-sechem bis Elephantine."" sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//〈62-88: 〉Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [75/6.3]
• ꜥ n mḥ,w r-šꜣꜥ〈-m〉 ḫpr "Ein Ort für den Jäger (ist er) seit der Schöpfung (?)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,7]
• ḥsf={f}=〈j〉 n=k mj,tt=st //[6]// m ꜥ[ꜥw],tj? m-[mꜣw,t] [...] n-mꜣw r-šꜣꜥ-m qꜥḥ tp,j r pꜣ gꜣ~jrʾ "{Er} 〈Ich〉 will dir mit seinesgleichen (d.h. mit einem Brief) auf einem neuen Schriftstück antworten, angefangen bei der ersten Seite bis zum Kolophon/Buchende." sawlit:〈13. 〉oDeM 1001//Satirischer Brief pAnastasi I, 7.1-8.3: [5]
• ḥsf=j n=k m mj,tt=st ḥr [ꜥꜥw,tj?] //[7.5]// m-mꜣw,t r-šꜣꜥ-m qꜥḥ tp,tj r pꜣ qꜣ~[j]rʾ jw=st mḥ.tj m tp(,j)w~jrʾ.pl n.w sp,t〈j〉=j n(,j) [q]mꜣm.n=j //[7.6]// wꜥ.k(wj) ḥr tp=j nn ky ḥnꜥ=j "Ich will dir mit seinesgleichen (d.h. mit einem Brief) auf einem neuen [Schriftstück] antworten, angefangen bei der ersten Seite bis zum Kolophon/Buchende, wobei er gefüllt ist mit den Äußerungen meiner Lippen, die ich alleine und selbständig/persönlich formuliert habe, ohne daß ein Anderer bei mir war." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [7.4]
• ḥr m-dj tꜣj mdw,t n //[11]// tꜣj 5 bꜣk.jpl j:ḏj=j n=tn jm,j=st {j}〈r〉-ḏr=w r-šꜣꜥ-m ḥn,tw.pl //[12]// nfr,yt nꜣ r(m)ṯ-jz.pl r-ḏr "Und was die Angelegenheit mit den 5 Dienern betrifft, die ich gegeben habe, sie gehören alle dir, angefangen von den Kommandierenden bis zu den Nekropolenarbeitern." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [10]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: QR, "ENDE DES BUCHES"|"END (OF A PAPYRUS); BLANK MARGIN (SEM. LOAN WORD)" • QꜤḤ, "PAPYRUSSEITE; PAPYRUSBLATT"|"" • N-MꜢW.T, "VON NEUHEIT; NEU"|"ANEW"
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
von bis: 4 times • von: 1 times
PREPOSITION: 5 TIMES

r-šꜣꜥ-n

"soweit wie; bis zu"|english translation missing|preposition|ID:859427|KRI II, 283.11

• m nꜣ ms,w.pl wr.pl-ꜥꜣj.ypl n pꜣ tꜣ n Ḫt //[17]// [...] ḥr=sn ḏs=w sp-2 r-šꜣꜥ-n tš.pl n nꜣ tꜣ.pl n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msj-sw-mrj.y-Jmn di ꜥnḫ "Die Kinder der Großfürsten des Landes von Chatti waren es selbst, die wirklich ihre Anteile bis zu den Grenzen der Länder des Königs von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, des Sohnes des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, ..." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Textfeld: [16]
bbawramessiden
COLLOC: WR-Ꜥꜣ, "GROSSFÜRST (IM DELTA, IM FREMDLAND)"|"RULER (OF A FOREIGN LAND); PRINCE" • M, "[HERVORHEBUNGSPARTIKEL (JN-KONSTRUKTION)]"|"[EMPHATIC PARTICLE]" • ḪR.T, "BEDARF; ANTEIL; PFLICHT; VERLAUF"|"BELONGINGS; SHARE; REQUIREMENTS"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
bis zu: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

r-šꜣꜥ-r

"von bis [lok]; von bis [temp.]"|english translation missing|preposition|ID:854087|CGG 123

• gmj={j}〈tn〉 tꜣ s,t mnḫ.t r ḏj.t mn rn [n] [pꜣj] [ꜣḫ,w] [Nʾ,t-bw-smḫ] //[4,x+8]// ḫrj=tw n=f r-šꜣꜥ-r nḥḥ "Habt ihr die vortreffliche Stätte gefunden, (die da)zu (dient,) den Namen [dieses Ach-Geistes], den man [Nut-bu-semech] nennt, bis in Ewigkeit dauern zu lassen?"" sawlit:oLouvre N 667 + N 700//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 4: [4,x+7]
• //[1.2]// mtw=k ptrj pꜣ sḥnw j:jrj=w šꜣꜥ-m rnp,t-zp 6 ꜣbd 1 pr,t sw 29 r-šꜣꜥ-r pꜣ-hrw "und du begutachtest den Auftrag (i.e. das Ergebnis), den sie ausführten vom Regierungsjahr 6, Monat 1 der Peret-Zeit, Tag 29 bis heute;" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//〈Vso 0.1-1.4: 〉Instruktionen einige Waren betreffend: [1.2]
sawlit
COLLOC: Nʾ.T-BW-SMḪ, "NAT-BU-SEMECH"|"" • ŠꜢꜤ-M, "VON ... AN (LOK.); VON ... AN (TEMP.)"|"" • SḤN, "BEFEHL; AUFTRAG"|"ORDER; COMMISSION"
 1 times
glyphs:D21: 2 times • M8: 1 times • G1: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
bis [temp.]: 1 times • von bis [temp.]: 1 times
PREPOSITION: 2 TIMES

r-qꜣ-n

"zu; bei (jmdm.)"|english translation missing|preposition|ID:600250|ENG § 657; vgl. CGG 124 f.

•//[x,3]// [...] ꜥJwn,w(j)? ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r {{jni̯.n}} tꜣ nb [...] rš,wt r-q[ꜣy-n] [...] "[---] der/den Heliopolitaner (?) - LHG - zu jedem Land [---] Freude bei [---]" sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x,3]

•ḥnꜥ-ḏd //[5]// r-n,tj hꜣb jdn,w N,j-sw-Sbk,j n tꜣ ḥw,t r pꜣ n,tj pꜣ ḥm-nṯr-n-Mnṯ,w-nb-Jwn,w //[6]// jm r-ḏd jmi̯ ḏḏ.tw n=j wꜥ stꜣ,t ꜣḥ,t m Pn-jwi̯=f-nrj r-qꜣr //[7]// tꜣ ꜥ,t n jtj-nṯr-n-Mnṯ,w ꜤḥꜢ-ꜥꜣ ḏi̯=j jry.tw st m dqr "Ferner: Der Vertreter des Tempels Ni-su-Sobek schickte dahin, wo der Priester des Month, des Herrn von Armant ist, mit den Worten: Man gebe mir eine Arure Acker vom Pen-iwi-neri(-Feld) neben dem kleinen Haus des Gottesvaters des Mont dem Aha-aa, denn ich werde veranlassen, dass es mit Früchten bestellt wird." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [4]

•[...] j:jri̯ šmi̯ r=f //[vs.4]// [...] ꜥr-qꜣr-[n]? [...] "... gehen zu ihm ... zu(?) ..." bbawbriefe:pBM 10302//Brieffragment über die Lieferung von Produkten: [vs.2]

•//[vs.18]// ḫr-jr pꜣ r(m)ṯ n,tj jw=f mdwi̯ //[vs.19]// jrm=k jw=k šmi̯ //[vs.20]// r-qꜣr Sr-Ḏḥw,tj pꜣj //[vs.21]// zḫꜣ(,w)-ḥsb-jt-n-pr-Wsjr jṯꜣ=k //[vs.22]// tꜣj šꜥ,t m ḏr,t=k "Aber wenn ein Mensch mit dir streiten sollte, dann komme zu Ser-Djehuti, diesem Schreiber des Kornmessens des Osiristempels und nimm diesen Brief (mit) in deine Hand." bbawbriefe:pBerlin 8523//Brief des Sched-su-Chonsu an Pai-neb-en-adjed: [vs.18]

•jr m-{di̯}ḏr ḏd=tw n=k tꜣy=j ⸢md(w),t⸣ r-⸢ḏd⸣ ⸢jḫ⸣ [...] ⸢j:⸣jri̯ šmi̯.n=f //[vs.12]// ⸢p⸣tr ꜥ wr Jmtwy m-{di̯}⟨ḏr⟩ ⸢jwi̯⸣ [ꜥr?]-⸢qꜣ⸣r pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) jw m šn,t n mrkb //[vs.13]// [...] "Nachdem sie dir meine Rede übermittelt haben mit den Worten: Ach ... [der?], der (weg)ging, um nach dem Befinden von Imy zu schauen, als ⟨er?⟩ mit dem Pharao, l.h.g. kam, indem hundert Streitwagen ..." bbawbriefe:pBM EA 75019+10302 (Bankes)//Brief des Pianchi (?) an Djehuti-mesu (?) über Lieferungen: [vs.11]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-MNṮ.W-NB-JWN.W, "PRIESTER DES MONTH, DES HERRN VON ARMANT"|"PRIEST OF KHNUM, LORD OF ARMANT" • PN-JWI̯=F-NRJ, "PEN-IWIEF-NERJ (EIN FELDNAME)"|"" • JMTWY, "IMTUY"|""

glyphs:D21: 1 times • N29: 1 times

NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

bei (jmdm.): 3 times • zu: 2 times • zu; bei (jmdm.): 1 times

PREPOSITION: 6 TIMES

r-km

"so weit wie; solange ... ist"|english translation missing|adverb|ID:92380|Wb 5, 129.6

r-gs

"[Präposition]"|english translation missing|preposition|ID:851526|Wb 5, 194.11-195.4-6

•sti̯.ḫr=j //[24]// ḏr,t=j r ḫnw ḥm,w.pl=f hnw //[25]// n(,j) mw r-gs=j "Dann muss ich folglich/notwendigerweise meine Hand ausstrecken zum Innern seiner $ḥmw$-Körperteile (oder: meine Hand in seine $ḥmw$-Körperteile hineinstrecken (wörtl.: hineinschießen)); (wobei) ein(e) Hin-Schale/Topf mit Wasser neben mir steht." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [23]

•wnn=f //[4]// m{-m} šms n(,j) nṯr pn (m) hrw nfr ḥtp //[5]// (m) j{ꜥ}=f m Jmn,t-nfr,t r-gs jt=f mw,t=f "Im Gefolge dieses Gottes wird er neben seinem Vater und seiner Mutter am schönen Tag sein, an dem er in seinem Grab im Schönen Westen ruhen wird." bbawhistbiospzt:R. SIM. 4065//Haupttext: [3]

•//[2]// wnn=k ḥnꜥ jt=k Rꜥ m wꜥ m nn-n nṯr.pl n,tj m šms,wt=f r-gs //[3]// Mḥ,t{n}-wr,t "Du sollst bei deinem Vater sein als einer von diesen Göttern, die in seinem Gefolge sind, an der Seite von Mehet-weret."" sawlit:⟨hintere Innenwand⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [2]

•rḏi̯ ḥm=f [jri̯.t] [n]=[f] //[9]// ꜥ jm zḫꜣ r-gs nswt ḏs=f //[10]// ḥr š n(,j) pr-ꜥꜣ r zḫꜣ ḫft ḏ[dd!.t] //[11]// m jz=f n,t(j) m ḫr-nṯr "Seine Majestät veranlaßte ihm [auszustellen] ein Schriftstück davon, geschrieben in Gegenwart des Königs selbst auf dem (Schreib-)Revier des Palastes, um niederzuschreiben gemäß dem gesagten in seinem Grab, welches in der Nekropole ist." bbawgrabinschriften:Biographische Inschriftenstele//⟨Text⟩: [8]

•ḫ{r}⟨nd⟩,w n(,j) Ttj pn nn rḏi̯.n n=f jt(j)=f Šw r-gs Stš šdi̯.y Ttj pn nn rḏi̯.n n=f jt(j)=f Šw r-gs Stš //[T/A/W 12= 248]// ṯzi̯.y Ttj pn nn rḏi̯.n n=f jt(j)=f Šw r-gs Stš "Dies ist der Thron(?) dieses Teti, den ihm sein Vater Schu in Gegenwart des Seth gegeben hat; dies ist der, den dieser Teti (sich) genommen hat, den ihm sein Vater Schu in Gegenwart des Seth gegeben hat; dies ist der, den dieser Teti erhoben hat, den ihm sein Vater Schu in Gegenwart des Seth gegeben hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 11 = 247]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

37 times • 20 times • 12 times • 5 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-Ff100-Aa16-Z1): 1 times

glyphs:D21: 84 times • Z1: 76 times • Aa13: 40 times • Aa16: 21 times • Aa15: 18 times • Aa14: 5 times • S29: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • Ff100: 1 times

NK: 124 times • TIP - Roman times: 62 times • OK & FIP: 41 times • MK & SIP: 33 times • unknown: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 159 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 82 times • unknown: 19 times • Delta: 2 times • Nubia: 2 times

neben: 67 times • an der Seite von: 62 times • an der Seite von, neben: 49 times • in Gegenwart von (einer höher gestellten Person): 32 times • an der Seite von; neben: 28 times • in Gegenwart von: 18 times • [Präposition]: 6 times • neben, bei: 1 times • bei: 1 times

PREPOSITION: 264 TIMES

r-gs.wj

"neben"|"beside"|preposition|ID:92400|Wb 5, 194.3-5; EAG § 805

• *[...] [ḥn]j wʿ.tj r-gs.wj bḫn,y=j wš //[B1, 14]// [...] [...] "... ... Zypern]gras, allein neben meinem "Turmhaus", leer [... ... ...]-Wasser." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B1, 13]*
• *nfr=wj ꜣ mꜢꜢ j.t jn (ꜣ)s,t ḥtp=wj ꜣ ptr j.t jn Nb,t-ḥw(,t) //[M/A/W sup 31= 285]// n jt(j) n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw pri̯=f r=f r p,t mm sb(ꜣ).pl mm Jḫm.w-skj ꜣ,t=f tp=f šʿ,t=f r-gs.du=f ḥkꜣ,w=f jr rd.du=f ""Wie schön ist es doch zu sehen", sagt Isis, "wie befriedigend ist es doch zu schauen", sagt Nephthys, "auf den Vater, auf Nemti-em-za-ef Merenre, wie er aber zum Himmel emporsteigt unter den Sternen, unter den Nicht-Untergehenden, wobei seine Kraft auf ihm, sein Schrecken neben ihm und sein Zauber zu seinen Füßen ist." bbawpyramidentexte:〈Westgiebel〉//PT 474: [M/A/W sup 30 = 284]*
• *sn ꜥḥꜥ(.w) r-gs,wj mw,t=f "Der Liebste stand neben seiner Mutter." sawlit:〈Liebeslied Nr. 31-47: 〉pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 3,10]*
• *nfr=wj ꜣ mꜢ,w ḥtp=wj ꜣ pt(r) (j).t(j) jn (ꜣ)s,t prr nṯr pn jr p,t bꜣ=f tp=f šʿ,t=f jr-gs,du=f //[M/V/E 76= 777]// hkꜣ,w=f tp-rd,du=f ""Wie schön ist doch der Anblick, wie befriedigend ist es doch zu sehen", sagt Isis, "wie dieser Gott zum Himmel emporsteigt, sein Ba auf ihm, sein Schrecken neben ihm, seine Zauberkraft vor ihm."" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 572: [M/V/E 75 = 776]*
• *nfr=wj ꜣ mꜢ,w ḥtp=wj ꜣ pt(r) (j).t(j) jn (ꜣ)s,t prr nṯr pn jr p,t bꜣ=f tp=f šʿ,t=f jr-gs,du=f hkꜣ,w=f tp-rd,du=f ""Wie schön ist doch der Anblick, wie befriedigend ist es doch zu sehen", sagt Isis, "wie dieser Gott zum Himmel emporsteigt, sein Ba auf ihm, sein Schrecken neben ihm, seine Zauberkräfte vor ihm."" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 572: [P/V/W 38 = 667]*
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: =WJ, "[ADMIRATIVENDUNG]; [ADMIRATIVPARTIKEL]"|"" • Ꜣ, "DOCH (ZUR VERSTÄRKUNG); [PARTIKEL]"|"[ENCLITIC PARTICLE WITH EXCLAMATORY FORCE]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 10 times • NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
neben: 13 times
PREPOSITION: 13 TIMES

r-gs-n

"neben"|english translation missing|preposition|ID:857609|CT II, 113h

• *//[B.14]// [j]r r(m)ṯ jw=f r-gs-n sr{.pl} //[Seite A.1]// kꜣ.y bw rḫ rn=f "Was einen Mensch angeht, der neben einem hohen Beamten steht, sein Name braucht nicht bekannt zu werden." sawlit:〈6. 〉tTurin CGT 58005//Die Lehre des Amenemope 24.1-25.9: [B.14]*
• *wnm.n=j šʿ,t r-gs-n(,j) Wsjr ḥr-gs=f jꜣb,t(j) n(,j) gꜣ,y{t} "Ich habe zu Osiris Seite von dem Gebäck gegessen, an seiner linken Seite des gꜣy-Ortes." tb:pLondon BM 10793//Tb 026 I: [13,11]*
sawlit, tb
COLLOC: GꜢY, "[EINE ORTSBEZEICHNUNG IM TOTENREICH]"|"" • ḤR-GS, "AN DER SEITE VON; NEBEN"|"BESIDE; IN THE PRESENCE OF" • ŠʿW.T, "[EIN KUCHEN]"|"[A KIND OF BAKED GOODS]"
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
neben: 2 times
PREPOSITION: 2 TIMES

r-tp

"hinauf"|english translation missing|adverb|ID:868265|CT VII, 32d

r-tp

"an; auf; vor"|"in front of; at; into the presence of"|preposition|ID:92430|Wb 5, 271.15-22; GEG § 178

• *[...] ⸢r-tp⸣ ⸢bw⸣ [ḥr] rm.w.pl wr.w [...] "...] auf/zu dem Ort [mit] großen Fischen [..." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C3, 9]*
• *//[B.3:1.1]// pri̯.t m ⸢mḥ,⸣t r-ḥr r-tp jn nr.w ḥnʿ kꜣ,t=⸢s⸣n "Das Herausgehen aus dem Sumpfland des Deltas nach hoch oben seitens der Hirten zusammen mit ihren Erzeugnissen." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.3:1.1]*
• *rꜣ ⸢q⸣ r-tp mr ḏd-mdw ⸢jji̯⸣.n=j ḥr=k Nw,w ⸢jji̯⸣.[n]=[j] //[1,18]// [ḥr]=[k] [nw] [...] "Spruch des Herantretens an den Kanal; Rezitation: "Ich bin zu dir gekommen, Nun, [ich bin zu dir] gekommen, [Wasserflut] . . .!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,17]*
• *bꜣkjw=〈k〉 j{m}〈w〉-tp=sn rʿw-nb nn jwd=sn jw ḥm=k ḏ,t m mrw,t=sn mꜢꜢ=k ""〈Dein〉 Wirken ("deine Arbeit") ist vor ihnen jeden Tag, sie können sich nicht trennen von deiner Majestät ewiglich in ihrem Begehren, dich zu sehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,15]*
• *jr gr,t jr.t n=[j] //[rto15]// nb.t Ḥtj zꜣ Nḫt m Pr-ḥꜣꜣ m=k n ḥsb=j n=f ʿq,w pr,w ꜣbd wʿ m jt-mḥ(,j) ḫꜣr //[rto16]// ḥsb=j ky sn,nw m jt-mḥ(,j) ḥqꜣ,t 5 n ḫr(,w)=f r-tp wp,w "Was ferner anbetrifft das alles, was Hetis Sohn Nacht in Per-haa für mich tun will: siehe, ich habe (erst) nicht Einkünfte (als) Überschuß über einen Monat hinaus für ihn berechnet als Sack unteräg. Gerste, - aber (jetzt) habe ich noch eine andere zweite (Zuteilung) an unteräg. Gerste berechnet, (nämlich) 5 Scheffel für seine Angehörigen am ersten Monatstag." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto14]*
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: JWD, "(SICH) TRENNEN; SCHEIDEN; ZUTEILEN; BELADEN (MIT)"|"TO SEPARATE; TO LIE BETWEEN; CHARGED TO" • ḤꜢ, "BLATT (MIT STÄNGEL UND RHIZOM)"|"LEAF" • BꜢK, "ARBEITEN; BEARBEITEN; (ABGABEN) LEISTEN; (DIENST) LEISTEN"|"TO WORK; TO RENDER (SERVICES)"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:D1: 4 times • Z1: 4 times • M17: 3 times • Z7: 2 times • D21: 1 times • G17: 1 times • Z4A: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
vor: 6 times • an, auf, vor: 4 times • an: 4 times
PREPOSITION: 14 TIMES

r-tp-ꜥ-n

"an; auf; vor"|"into the presence of"|preposition|ID:863849|GEG § 178

r-tp-n

"an; auf; vor"|"in front of; at; into the presence of"|preposition|ID:862798|GEG § 178

• *jwi̯ ṯw m ḫꜥi̯=k sḥḏ.n=k p.t tꜣ stw.t=k m mfkꜣ.t mꜣꜥ.t //[14]// Pwn.t mn.tj ḥr stj ḫnm=k r-tp-n.j fnḏ=k "Gekommen bist du, wenn du erscheinst, nachdem du zuvor erleuchtest hast Himmel und Erde. Deine Strahlen sind aus echtem Türkis von Punt, der fortbesteht hin zu dem Duft, den du riechst an deiner Nase." tb:pLeiden T 2//Tb 015 A II b: [13]*

tb

COLLOC: ḪNM, "RIECHEN; EINATMEN; ERFREUEN; FROH SEIN; GENIESSEN"|"" • PWN.T, "PUNT"|"PUNT" • MFKꜣ.T, "TÜRKIS"|"TURQUOISE"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

an: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

r-tr.wj

"täglich; immer ("zu beiden Zeiten")"|"always"|adverb|ID:92450|Wb 5, 316.2

• *dm.tw rn=k r-tr.wj ḏdi̯.ṯ m rꜣ n [r](m)t.pl "und dein Name wird jederzeit ausgesprochen werden, indem du im Mund der Menschen fortdauerst." sawlit:Nefersecheru (Saujet el-Meitin)//Harfnerlied: [14]*

• *j ḏd!.yw tꜣ ḥ(n)q,t n bꜣ.pl mnḫ.w m [pr,w] [Wsjr] //[18]// ḏi̯!=ṯn tꜣ ḥ(n)q,t r-tr,wj n bꜣ=j ḥnꜥ=ṯn "Oh, die ihr den trefflichen Bas [in Osiris Haus] Brot und Bier gebt, möget ihr meinem Ba mit euch täglich Brot und Bier geben!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 001: [17]*

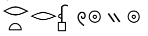
• *šzp wj ḫnm,t.j r-tr.pl "Die Beiden Ammen sollen mich immer annehmen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 001: [21]*

• *šzp wj ḫnm{m},t{j} (r-)t{r}j,wj "Die Amme soll mich immer empfangen!" tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [2,11]*

• *j ḏd!⟨.pl⟩ ḥ(n)q,t //[1,19]// n bꜣ.pl mnḫ{.t} m pr Wsjr ḏd!=ṯn tꜣ ḥ(n)q,t r-t{r}j,wj n Wsjr [...] //[1,20]// ḥnꜥ=ṯn "Oh (ihr), die (ihr) den vorzüglichen Bas in Osiris Haus ⟨Brot und⟩ Bier gebt, möget ihr jeden Tag dem Osiris NN mit euch Brot und Bier geben!" tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [1,18]*

sawlit, tb

COLLOC: ḪNM.T, "AMME"|"NURSE (ESPECIALLY OF GODDESSES WHO REAR THE KING)" • MNḪ, "TREFFLICH; VORZÜGLICH"|"EFFECTIVE; SPLENDID" • Bꜣ, "BA (SEELENKRAFT ALS TEIL DER PERSÖNLICHKEIT)"|"BA(-SOUL); MANIFESTATION; MIGHT"

 1 times

glyphs:D21: 2 times • N5: 2 times • X1: 1 times • M7: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

täglich; immer: 4 times • täglich; immer ("zu beiden Zeiten"): 2 times • täglich: 2 times • immer ("zu beiden Zeiten"): 1 times

ADVERB: 9 TIMES

r-ṯnw

"jedesmal; sooft (Konjunktion)"|english translation missing|preposition|ID:852266|EAG § 809; FCD 305

• *//[12.11]// jr sp wn mꜥ~npl~ḏq~tj jw=s mḥ.tj m ḥ(n)q,t Qdj mtw r(m)t.pl pri̯ r jri̯ pꜣ gꜣy n-bw~npl~rꜣ //[12.12]// wnn 200 ⟨n⟩ jw ꜥꜣ m-dj 300 ⟨n⟩ wnšjw dmḏ 500 jw=w ꜥḥꜥ grg.t rꜥ-nb r rꜣ pꜣ pr r-tnw pri̯.y=j //[13.1]// m pꜣ ḫnm j:jri̯=w tꜣ sꜣ~bꜣ~jrꜣ m-ḏr wn pꜣ mn{,t} "Wenn ich mal ein Maziqda-Gefäß öffne (wörtl.: Was den Fall des Öffnens eines Maziqda-Gefäßes betrifft), das mit Qedi-Bier gefüllt ist, und Menschen kommen heraus, um draußen das "Glas" zu heben (?), dann gibt es 200 {Summe} große Hunde sowie 300 Wolfsschakale, Summe: 500 (Tiere), die jeden Tag an der Haustür bereit stehen, wie oft ich auch hinausgehe, weil sie die Seber-Flüssigkeit (Alkohol?, Bodensatz?) gerochen haben, seit der Men-Krug offen ist." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [12.11]*

• *//[vs.3]// tw=j wꜣḥ=k m-bꜣḥ Ḥr,w Jmn-ḥtp,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-tnw ḫꜥy=f "Ich werde deine (Angelegenheit) vor dem Amenophis, l.h.g. niederlegen, sooft er auszieht." bbawbriefe:pBM 10417//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [vs.3]*

• *//[2]// [...] [r-ṯnw] sḫꜣ{.t}=j ⸢__⸣ [...] "[---] [sooft] ich an [---] denke [---]" sawlit:oMichaelides 86//Liebeslied: [2]*

• *smn tj r-tnw sḫꜣ=k sw "Sei stark, sooft du an ihn denkst!" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 3,4]*

• *st⟨j⟩ ḥ(n)q,t r-tnw twh(ꜣ)=⟨k⟩ tw "Der Geruch/Gestank von Bier bleibt jedesmal (zurück), wenn du dich verirrst/verziehst (?; oder: wenn du vertrieben/zurückgewiesen wirst)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 11.8-12.5: Vorwürfe an einen Schreibschüler mit zügellosem Verhalten: [11.9]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: SBR, "[WOHLRIECHENDE FLÜSSIGKEIT]"|"STRONG-SMELLING BEER (OR THE DREGS THEREOF) (SEM. LOAN WORD)" • SG, "SACKLEINEN"|"" • M-MJ.TJT-PW, "AUCH; EBENSO; GLEICHERMASSEN"|""

 1 times

glyphs:D21: 1 times • V13: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • T14: 1 times • G40: 1 times

NK: 12 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

sooft (Konjunktion): 13 times

PREPOSITION: 13 TIMES

r-ṯnw-zp

"jedesmal"|english translation missing|adverb|ID:877811|Wb 3, 436.4

• *zḫr.[ḥr] //[27]// z ḏr,t=f m hnw pn n(,j) mw //[28]// ⸢r⸣-ṯnw-zp "Dann muss der Mann folglich/notwendigerweise jedes Mal seine Hand in die mit*

Wasser (gefüllte) Hin-Schale (ab)streichen." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [26]
sawmedizin
COLLOC: SŠR, "STREICHEN; BESTREICHEN; MELKEN"|"" • HNW, "[EIN TOPF]; HIN (HOHLMASS, CA. 1/2 LITER)"|"[A JAR]; HIN (UNIT OF MEASURE, CA. 1/2 LITER)" • ḎR.T, "HAND; HANDVOLL (ALS MASS)"|"HAND; HANDFUL (AS A MEASURE OF VOLUME)"
(D21-V13-N35-W24-G43-G81-Y1-O34-Q3-O50): 1 times
glyphs:D21: 1 times • V13: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • G81: 1 times • Y1: 1 times • O34: 1 times • Q3: 1 times • O50: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
jedesmal: 1 times
ADVERB: 1 TIMES

r-ṯnw-zp

"jedes Mal (Konjunktion); so oft, (dass ...)"|"every time"|preposition|ID:92460|Wb 3, 436.4; 5, 378.23-24; GEG § 181; vgl. EAG § 809

• jw=j //[B2, 8]// ḥr ḫdb r-tnw-sp nn ꜣb,w n mꜣ[w,t]=[j] "Ich töte immer wieder, ohne daß es für [meinen Harpun]schaft ein Aufhören gibt." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B2, 7]
• m=k swt nꜣ pw ḏd.y=j //[vs;1]// r-tn,w-zp //[vs;2]// gmm sw bꜣk-jm ḥr //[Vs;3]// jy.t tp j[_] "Siehe aber dieses ist, was ich zu sagen habe und jedes Mal findet ihn der Diener beim Kommen auf(?) ..." bbawbriefe:pUC 32213//Briefe eines Imen...: [24]
• r-ṯn.w //[34]// rḏi̯.t spr twt=f r ꜥrr.jt nb.t m ꜥrr.wt sfḫ jptw n.t Wsjr "Jedesmal, wenn man sein Bild zu irgendeinem Tor kommen lässt, von diesen sieben Toren des Osiris." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 137 A: [33]
bbawbriefe, sawlit, tb
COLLOC: SFḪ, "SIEBEN"|"SEVEN" • ꜣB.W, "DAS AUFHÖREN (ZU TUN)"|"CESSATION" • ꜤRR.WT, "TOR; HALLE; TORHALLE (WACHE UND EMPFANG); [SITZ EINER VERWALTUNG]"|"GATE; (CENTER FOR) ADMINISTRATION"
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
jedesmal: 1 times • so oft, (dass ...): 1 times • jedes Mal (Konjunktion): 1 times
PREPOSITION: 3 TIMES

r-ḏꜣw.t

"gemäß; entsprechend"|"in return for"|preposition|ID:92470|Wb 5, 520.3-6; GEG § 180

• n sḫ=k wj r-ḏꜣr btꜣ ḫꜣi̯ m //[reS 132]// jws,w rḫ m qd,t "Du (aber) bestrafst (wörtl.: schlagen) mich nicht entsprechend (meinem) Vergehen, das mit dem Wägebalken gewogen (und) mit dem Kite-Gewichtsstein abgelesen (wörtl.: gewusst) werden kann!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 131]
• nḥb bꜣk[,w.pl] [r-ḏꜣw,t] [šmꜥ] [mꜣꜥ,tj] //[4,4]// pw ḥr jb n{.t} nṯr "Wer die Abgaben [im Verhältnis zu der schmalen Gerste] festlegt, das ist [ein Gerechter] in der Meinung Gottes." sawlit:⟨03. ⟩pLouvre E 4864//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [4,3]
• [...] [...] [r-ḏꜣ~n~rꜣ]=[f] "(Lücke von 2 bis 3 Versen) ... ...] gemäß ihm." sawlit:⟨15. ⟩pBM EA 10775d//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+11]
• jḫ dd r(m)ṯ [ꜥm?-ḫm.t]=k //[3,7]// ḫsf=k r-ḏꜣ.wt ꜥ⸢jy⸣[.t]?=k "Dann mögen die Menschen [in] deiner [Abwesenheit] sagen (oder: ohne daß du es weißt), daß du gemäß seines (wörtl.: deines) Unheils (??) strafst." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [3,6]
• nḥb bꜣk,w r-ḏꜣw,t šmꜥ ꜥmꜣꜥ?[,tj] [pw] //[9]// ḥr nṯr "Wer die Abgaben im Verhältnis zu der schmalen Gerste festlegt, [das ist ein Gerechter (?) in der Meinung] Gottes." sawlit:⟨04. ⟩tCarnarvon 2//Verso: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [8]
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: ŠMꜤ, "OBERÄGYPTISCHE GERSTE ("SCHMALE GERSTE")"|"UPPER EGYPTIAN GRAIN" • JY.T, "DAS KOMMENDE (EUPHEMIST. FÜR BÖSES)"|"WHAT COMES (EUPHEMISM FOR TROUBLE)" • M-ḪM.T, "OHNE; OHNE WISSEN, DASS"|"IN IGNORANCE OF; WITHOUT KNOWING THAT"
 1 times
glyphs:D21: 2 times • U28: 1 times • G1: 1 times • Aa2: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
gemäß: 6 times • gemäß; entsprechend: 1 times • entsprechend: 1 times
PREPOSITION: 8 TIMES

r-ḏbꜣ.t

"als Ersatz; Bezahlung für; gegen; anstelle von; wegen"|english translation missing|preposition|ID:851527|Wb 5, 559.15-560.2; GEG § 180; ENG § 662; CGG 124; ONB 577, Anm. 468

• ꜥ[b]n? ꜥ⸢jri̯⸣? nꜣ ḫj~y~rw.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) (r) nw(ꜣ) r pꜣ[y]=[s] [ꜥn],w mtw=f rꜥ~wꜣ~ḫw pꜣ ꜥnḫ [j:]jri̯ ⸢r-ḏbꜣ⸣ [pꜣ]⸢y⸣=⸢s⸣ //[2,9]// ꜥn,w "Pharao - LHG - wird [nicht auf ihre Schön]heit achten und (dadurch) den Schwur missachten, der wegen ihrer Schönheit geleistet wurde.'"" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,8]
• ḥr jr ꜥr,wj n jmn,tt ꜥḥꜥ=f //[x+10,8]// n Wsjr j-ḏbw tꜣ md,t j:jri̯ ḫpr ḫrr=f tꜣ-ḥꜣ,t "Was nun den Aru-Baum des Westens betrifft, er erhebt sich für Osiris wegen der Angelegenheit, die zuvor unter ihm geschehen war." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,7]
• //[2]// r-n,tj ṯꜣi̯ zḫꜣ(,w) Jmn-nḫt,w pꜣy=ṯ hꜣy wt m-ꜥ=j //[3]// r-ḏd jw=j r rḏi̯.t pꜣ bḥz r-ḏbꜥ,w=f "Folgendes: Der Schreiber Amun-nachtu, dein Ehemann, nahm den Sarg von mir mit den Worten: 'Ich werde das Kalb als seinen Gegenwert geben'." bbawbriefe:oBerlin 12630//Memorandum eines Nekropolenarbeiters an eine Städterin: [2]
• jmm! jri̯.y=w kꜣ,t r-ḏbꜣ=s "Laß sie an ihrer Stelle die Arbeit verrichten!" tb:pBerlin 3031//Tb 166 Pleyte: [7,1]
• //[10xy links,15]// [...] r-ḏbꜣ bw-ꜥnfr⸢{.t}⸣? "[---] als Ersatz für das Schöne." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [10xy links,15]

bbawbriefe, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: ꜥN.W, "SCHÖNHEIT"|"BEAUTY" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • RWḤ, "ÜBERTRETEN"|""
4 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:T25: 8 times • D58: 7 times • Y1: 7 times • Z7: 6 times • D21: 6 times • M17: 1 times • A2: 1 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 8 times • TIP - Roman times: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
als Ersatz: 5 times • anstelle von: 4 times • wegen: 3 times • anstelle von, wegen: 1 times • Bezahlung für: 1 times • als Ersatz; Bezahlung für; gegen; wegen: 1 times
PREPOSITION: 15 TIMES

r-ḏbꜣ.t-ḫpr

"weil (Konjunktion)"|english translation missing|particle|ID:856675|Spiegelberg, Demot. Gramm., § 385; ONB 577, Anm. 468
• [...] (rmt){.pl}-rḫ r (rmt){.pl}-swꜣgꜣ n-j[m]=[w] //[3.16]// (r-)ḏbꜣw-ḫp[r] [...] "[Er unterscheidet (?)] einen weisen Menschen von einem törichten Menschen unter [ihnen], weil (?) [... ... ...]" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.15]
sawlit
COLLOC: RMṮ-SWGꜣ, "TOR"|"" • RMṮ-RḪ, "WEISER; GELEHRTER"|"" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
weil (Konjunktion): 1 times
PARTICLE: 1 TIMES

r-ḏr

"ganz"|english translation missing|adverb|ID:859062|Wb 5, 591.1-8
• ḥr j:jri̯ Jmn //[2,20]// grg n nꜣ ⟨tꜣ⟩.pl ⟨r-⟩ḏr.w.pl j:jri̯=f grg=w jw grg=f pꜣ tꜣ n Km,t pꜣ jwi̯=k n-jm //[2,20-2,21]// ḥrj-ḥꜣ.t "Denn Amun hat $alle$ Länder gegründet; er hat sie (aber erst) gegründet, nachdem er zuvor das Land Ägypten, aus dem du gekommen bist, gegründet hat (oder: Wenn Amun auch alle Länder gegründet hat, (dann) hat er sie (aber erst) gegründet, nachdem er zuvor das Land Ägypten ... gegründet hat)." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,19]
• //[1]// [zḫꜣ(,w)-] ⸢Ḏḥw,tj-ms,w⸣ -n-pꜣ-⸢ḫr-ꜥꜣ-šps⸣ ⟨n⟩ ⸢ꜥꜣ⸣-n-jz⸢,t⸣ Bꜣk-⟨n⟩-Mw,t ⸢ꜥꜣ⸣-n-jz,⸢t⸣ ⸢Jmn⸣-[_] ḥm-nṯr ⸢Jmn⸣-[_] [...] zꜣ,w //[2]// Qꜣi̯-ḏr,t Pꜣ-n-tꜣ-wm,t Pꜣ-by Ḥr-Jmn-pnꜥ=f Pꜣ-ḥrw nꜣ r(m)ṯ.pl-⸢jz,t⸣ //[3]// n pꜣ ḫr r-ḏr "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und erhabenen Königsnekropole schreibt an den Großen der Truppe Bak-en-Mut und an den Großen der Truppe Imen-... und den Priester Imen... und den Wächter Qai-djeret, Pa-en-ta-wemet, Pa-by, Hor-Imen-penaef, Pa-heru und die Nekropolenarbeiter von der Königsnekropole insgesamt." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [1]
• nꜣy=k r(m)ṯ.pl //[vs.10]// ⟨r⟩-ḏr ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Deine Leute sind alle in gutem Zustand." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [vs.9]
• st (ḥr) nḥ{b}i̯.ṯ=f r-ḏr,w "Sie (d.h. die Herzen) flehen ihn alle zusammen an." sawlit:⟨12. ⟩pGuimet 16959 = pLouvre E 30144⟨ (G)⟩//Die Lehre des Ani (Version G): [2.1]
• n⟨ꜣ⟩ ꜥjḥ?.pl m-di̯=k ⟨r-⟩ḏr,w zp-2 ""Die Rinder sind alle dein!" sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [8,7]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: Nꜣ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • Pꜣ-N-Tꜣ-WMT.T, "PA-EN-TA-WEMETET"|"PA-EN-TA-WEMETET" • ꜥꜣ-N-JZ.WT, "GROSSER DER TRUPPE (VORARBEITER)"|"CHIEF WORKMAN"
3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 13 times • M36: 8 times • Z7: 6 times • Y1: 5 times • Z2: 5 times • G7: 2 times
NK: 37 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 6 times • Nubia: 1 times
ganz: 37 times • insgesamt: 3 times • allesamt: 2 times • umfassend o.ä.: 1 times
ADVERB: 43 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

r-ḏr

"solange"|english translation missing|preposition|ID:868268|CT III, 303h

r-ḏr

"ganz; gesamt"|"all; entire"|preposition|ID:92500|Wb 5, 589.6-591.8; GEG § 100
• jri̯=k sw [ꜥ_?] ꜥ=k? [...] pꜣ tꜣ r-ḏr=f "Du mögest ihn / es tun, dein (?) [... ... ...] das ganze Land." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 13,6]
• di=j n=k nbw r-ḏr.w jb=k mfk //[Rs 109]// twt n-ḥr=k ssm,t.pl qn,w m tp n jḥ ḥꜣ,tj m šmm,t "Ich will dir Gold geben ganz nach deinem Wunsch (und) Türkis, der vor dir versammelt ist, (und) viele Pferde vom Besten des Stalles und die Besten (Pferde) des Gestüts."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 108]
• nḏm jb=tn ⟨m⟩ pꜣ tꜣ r-ḏr=f "Euer Herz möge froh sein ⟨im⟩ ganzen Land!" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,7-9,1: Eulogie auf Merenptah: [8,7]
• //[T197]// jw sšm n (j)ḫ,t r nn n pr r-ḏr=f "Die Verteilung der Speisen ist gemäß dieser (Aufstellung) für den gesamten Haus(halt)." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Text⟩: [T197]
• zmꜣ.n n=ṯ Gbb tꜣ r-ḏr=f m bw nb "Geb hat dir das gesamte Land an jedem Ort vereinigt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 433: [Nt/F/W 24 = 407]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

55 times • 17 times • 7 times • 4 times • 2 times • (D21-M37C-D21): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-M36-D21-Ff1): 1 times

glyphs:D21: 163 times • M36: 94 times • Y1: 7 times • Z7: 5 times • Z2: 2 times • M37C: 2 times • M37: 2 times • G44: 1 times • N31: 1 times • M17: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • Ff1: 1 times

NK: 136 times • MK & SIP: 45 times • TIP - Roman times: 31 times • OK & FIP: 16 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 111 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 67 times • unknown: 33 times • Nubia: 16 times • Eastern Desert: 2 times • Delta: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times

ganz: 76 times • ganz; gesamt: 71 times • gesamt: 59 times • ganz, gesamt: 15 times • alle: 8 times • ganz (nach Wunsch): 2 times

PREPOSITION: 231 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

r-ḏr

"All; Alles (in: nb-r-ḏr)"|"all"|substantive|ID:92510|Wb 5, 591.9-10; vgl. GEG § 100

r-ḏr.w

"bis hin nach; bis zu"|english translation missing|preposition|ID:92530|Wb 5, 587.1-9

• [...] //[x+1,x+1]// [...] [...] [m]=[k] [ḥwi̯] mnj,t //[x+1,x+2]// [m] [⟨w⟩] [jri̯.n]=[j] [ḥr] [jꜢb,tt] [⟨r⟩-ḏr,w] [{Ḥbn,w}] [⟨Ḥw,t-bnw⟩] [r] [WꜢ,t-Ḥr] grg.w //[x+1,x+3]// [m] [nʾ,t] [mḥ] [m] [r(m)ṯ] [m] [stp,w] [n(,j)] [tꜢ] [r-ḏr]=[f] [r] [ḫsf] [ʿ.wj.du] [jm]=[sn] "Siehe, der Landeplock ist eingeschlagen worden in {mich} ⟨dem Gebiet⟩, das ich im Osten bis hin nach Hebenu und (bis) zum Horusweg gemacht habe, besiedelt (wörtl.: begründet) mit Stadtleuten und bewohnt von (wörtl.: gefüllt mit) Menschen von den Erlesensten des ganzen Landes, um (feindliche) Aktionen in/mit ihnen (oder: von sich) abzuwehren." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+1,x+1]

• nn wn thi̯.t.=tw r=sn //[27]// m [zꜢ] [n] [zꜢ] [s]⸢mn⸣ ḥr ḥn,t=sn r-ḏrw ḥnt,j nḥḥ "Nicht soll man sich gegen sie vergehen von Sohn zu Sohn, die (je) eingesetzt werden zu ihren Aufträgen bis zur Ewigkeit." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [26]

• jnk Šw jṯḥ.w ṯꜢw m-bꜢḥ (j)Ꜣḫ,w jr-ḏrw,w p,t r-ḏrw,w tꜢ //[2]// r-ḏrw,w šw,t nbḥ{,t} "Ich bin Schu, der die Luft vorne aus dem Leuchtenden zieht bis ans Ende des Himmels, bis ans Ende der Erde, bis ans Ende der Feder des nbḥ-Vogels (?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 055: [1]

• wnn=j r-ḏrjw n bꜢ "Ich bin an der Seite des Ba." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨4⟩: [77]

• jri̯.n n=f //[9]// Rʿw tꜢš=f r-ḏr,w s⸢ḥḏ⸣ jtn "Re hat für ihn seine Grenze gesetzt über das, was die Sonne erhellt." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf gegen die Hethiter: [8]

bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: BN.W, "BENU (HAUPTSTADT IM 14. U.ÄG. GAU)"|"" • NBḤ, "[EINE VOGELART]"|"" • WꜢ.T-ḤR.W, "HORUSWEG (BEFESTIGUNGSANLAGE UND -ORT AN NORDOSTGRENZE ÄGYPTENS)"|"WAY-OF-HORUS"

NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

bis hin nach: 5 times • bis ans Ende von...: 3 times • bis hin nach . . .: 1 times • bis zu: 1 times

PREPOSITION: 10 TIMES

r-ḏr.t-n

"unter jmds. Leitung"|"under the supervision of"|preposition|ID:863017|JWIS III, 58.16

• [...] nḥḥ ḏ,t r-ḏr,t-n [ḥm]-nṯr [...] "... ewiglich und ewiglich unter der Aufsicht des [Prie]sters ..." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [24]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤM-NṮR, "PRIESTER"|"PRIEST" • NḤḤ, "EWIGLICH"|"ETERNALLY" • Ḏ.T, "EWIG, EWIGLICH"|"ETERNAL"

1 times

glyphs:D21: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

unter jmds. Leitung: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

r-ḏr-n-ḥr

"nach Belieben"|english translation missing|preposition|ID:860763|Wb 5, 589.2

• wnm=s jm=k r-ḏr-n-ḥr=s ""Es frißt von dir nach Belieben!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [24,7]

• qq=s //[25,16]// tn r-ḏr-n-ḥr=s ""Es (das Horusauge) verzehrt euch nach Belieben!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,15]

bbawtotenlit

COLLOC: QQ, "ESSEN"|"TO EAT" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • ṮN, "IHR; EUCH [ENKL. PRON. PL.2.C.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. PL.)"

1 times • 1 times

glyphs:D21: 4 times • M36: 2 times • N35: 2 times • D2: 2 times • Z1: 2 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

nach Belieben: 2 times
PREPOSITION: 2 TIMES

r-ḏd

"mit den Worten; [Einleitung der direkten Rede]; dass; damit; denn (Konjunktion, Anknüpfung indirekter Rede)"|english translation missing|particle|ID:859134|Wb 5, 624.1-6; FCD 325; GEG § 224

• ḏd=j sw n pꜣ //[rt. 5,13]// Nṯr-dwꜣ.w ḥnꜥ wḏꜣ snb snḏm jb jwi̯ r pr Rꜥw r-ḏd "Ich werde es dem Morgengott sagen, und Wohlergehen, Gesundheit und Freude werden zum Haus des Re zurückkehren, mit den Worten:" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 5,12]
• ꜥḥꜥ.n hb.n=sn n ḥm=f r-ḏd "Darauf sandten sie zu Seiner Majestät (= Piye) mit den Worten:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 79]
• ḥnꜥ-ḏd r-n,tj hꜣb n=j ḥr,j-pḏ,t //[25.7]// J~nj~y ḥr,j-pḏ,t Pꜣ-ḥr,j-pḏ,t r-ḏd "Folgendes: Der Truppenvorsteher Iny und der Truppenvorsteher Paheripedjet haben mir (einen Brief) geschickt mit den Worten:" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//25.2-27.3: Ein Großer der Medjai entzieht sich seiner Verantwortung: [25.6]
• ḥwi̯=tw r nṯr 4 ḏd 4 ḏbꜥ ⸢ḥwi̯⸣=[tw] wꜥ ḏd //[x+5,4]// ꜥn,t n Nbw,t tn ḏr,t n nb-tꜣ-ḏrj "Man schlägt gegen die vier Götter (nämlich): die vier Finger, (aber) [man] behütet den Einen (nämlich): den Daumen dieser Goldenen, der Hand des 'Herrn des ganzen Landes'!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,3]
• rḏi̯=j n=k tꜣ jꜣw r-ḏd wnm=k pꜣ ḏfꜣ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) pꜣy=k nb m Pr-Jtn "Ich gebe dir das Amt, damit du von den Speisen Pharaos, er lebe, sei heil und gesund, deinem Herrn im Atontempel, essen mögest." bbawamarna:Südwand, Westseite//Rede des Königs: [D.3]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • HꜢB, "AUSSENDEN"|"TO SEND" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
68 times • 12 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:I10: 86 times • D46: 84 times • D21: 71 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • M36: 1 times • Z1: 1 times
NK: 280 times • MK & SIP: 75 times • TIP - Roman times: 48 times • OK & FIP: 3 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 180 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 156 times • unknown: 61 times • Nubia: 9 times • Delta: 2 times
mit den Worten: 197 times • [Einleitung der direkten Rede]: 83 times • dass: 67 times • mit den Worten; [Einleitung der direkten Rede]: 31 times • damit: 6 times • denn (Konjunktion, Anknüpfung indirekter Rede): 5 times • dass (Einleitung der direkten Rede): 3 times • nämlich, das heißt: 2 times • [zur Einleitung der dir. Rede]: 2 times • mit den Worten; dass (Einleitung der direkten Rede): 1 times • als enklitische Partikel: 1 times • dass; damit; denn (Konjunktion, Anknüpfng indirekter Rede): 1 times • hier fälschlich (und der Aussprache angepaßt) geschrieben?: 1 times • daß: 1 times • Sprechen: 1 times • (es ist gesagt,) daß: 1 times • Mitteilung (durch 'Täter' erweiterte Einleitg. dir. Rede): 1 times • Rede (Einleitung d. Rede): 1 times • Rede/[z. Einl. d. Rede]: 1 times • Sprechen (?): 1 times • dass (zur Einleitung der direkten Rede): 1 times
PARTICLE: 408 TIMES

rꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868271|CT V, 50e

rꜣ

"[Mund]"|english translation missing|root|ID:870986

rꜣ

"[Gans]"|english translation missing|root|ID:870989

rꜣ

"Mund"|"mouth"|substantive•substantive_masc|ID:92560|Wb 2, 389.1-390.9

• nn qzn m rꜣ n(,j) ḏd=f st.pl "Es gibt kein Leid im Mund dessen, der es (laut) ausspricht!" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 16
• rdi̯.ḥr=k gꜣš m ḥnw=f jw gs=f m rꜣ n(,j) z ḥnꜥ zꜥm m ḥ(n)q,t psgꜣ jn z "Dann sollst du ein Rohr in sein Inneres geben, wobei dessen (des Rohres) (andere) Seite im Munde des Mannes ist, und den Mann (den Rauch) schlucken lassen mit Speibier." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [4,7]
• wn.jn s-nb ḥr ḏd rꜣ=f m mšꜥ.pl n.w ḥm=f m tp-rd.pl nb n ꜥḥꜣ "Darauf äußerte ein Jeder aus dem Heer Seiner Majestät (= Piye) seine Meinung, bestehend aus irgendwelchen Kampfstrategien." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 90]
• jn-jw kꜣ.pl ḫnš pꜣy=w mnj,w //[2.10]// p(ꜣ) n,tj qnbw=[w] ꜥ[n]? ꜥ[rꜣ].pl? [...] n t(ꜣy)=fj dr(,t) "Wenn die Stiere "stänkern" (d.h. Unfrieden stiften?), dann ist ihr Hirte der, der [sie mit dem Rand/Schneide (?)] seines Stachelstockes (?) bändigt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.9]
• rꜣ n pri̯ m ḫꜣ.t m ḥr(.t)-nṯr r šzp pr(.t)-ḫrw n=f "Spruch vom Hervorkommen aus dem Grab in der Nekropole, um das Totenopfer für sich zu empfangen." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [1]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root:rꜣ, "Bestand; Stück (in Listen)"|"stock of; item (in lists)" • rꜣ, "[eine Schlange]"|"[a serpent]" • rꜣ, "[eine Binde]"|"cloth; bindings" • rꜣ, "Aktivität; Handlung"|"" • rꜣ.w, "[Schiffsteil (Öffnungen?)]"|"[part of a ship]"
430 times • 86 times • 17 times • (D21-Z1-F51B): 7 times • 7 times • 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • (D21-N35-Z1-O-F51B): 3 times • 3 times • 2 times • (D21-D21-Z1-F51B): 2 times • 2 times

• 2 times • (D21-N35-Z1-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-30-30-4): 1 times • 1 times • (D21_-Z1): 1 times • 1 times

glyphs:D21: 616 times • Z1: 504 times • Z2: 24 times • F51B: 13 times • N35: 13 times • F51: 8 times • Z3A: 6 times • A2: 6 times • D22: 6 times • G7: 3 times • O: 3 times • Z5A: 2 times • Z4: 2 times • 30: 2 times • Z5: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • N35A: 1 times • 4: 1 times • D23: 1 times • D21_: 1 times

NK: 774 times • TIP - Roman times: 567 times • OK & FIP: 323 times • MK & SIP: 213 times • unknown: 83 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1248 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 539 times • unknown: 138 times • Nubia: 16 times • Delta: 11 times • Eastern Desert: 5 times • Western Asia and Europe: 3 times

Mund: 921 times • Spruch: 703 times • Teil: 85 times • Öffnung: 73 times • Tür: 34 times • Öffnung, Tür: 29 times • Öffnung; Tür: 24 times • das Sagen: 13 times • Spruch; das Sagen: 12 times • Tür, Eingang: 10 times • Zweidrittel: 7 times • Mündung: 7 times • Ausspruch, Aussage: 6 times • Eingang: 4 times • Maul: 2 times • (Ufer)rand (?): 2 times • Rand (eines Ufers): 2 times • Wasserlinie: 2 times • Öffnung, Eingang: 2 times • Mund, Schnabel eines Vogels: 2 times • Öffnung einer Wunde: 1 times • Quelle: 1 times • -: 1 times • Ausspruch, Aussage; Spruch: 1 times • Mund (hier bildlich verwendet): 1 times • Eingang zu einem Ort/dessen Anfang: 1 times • Drittel: 1 times • Öffnung; Tür: 1 times • Rand, Schneide (?): 1 times • Rand, Schneide: 1 times • Lied: 1 times • Meinung: 1 times • Türflügel: 1 times • Rat: 1 times • Mund; Spruch: 1 times • Eingang, Tür: 1 times • Mund (eine Örtlichkeit?): 1 times • Schneide: 1 times • Ausspruch: 1 times • Teil (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1960 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1960 TIMES • SINGULAR: 1198 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 617 TIMES • MASCULINE: 605 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 518 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 112 TIMES • PLURAL: 30 TIMES • DUAL: 19 TIMES

rʾ

"Bestand; Stück (in Listen)"|"stock of; item (in lists)"|substantive•substantive_masc|ID:92630|Wb 2, 392.11-14

• jp //[5]// rʾ jdr n(,j) Šmʿ.w ḏḏ šꜣb.w.pl n sʿḥ.w.pl jrr! mḫr.w.pl //[6]// ḥw,t.pl-kꜣ.pl "one who counts the herds of Upper Egypt, who gives meals to the dignitaries, who makes the provisions of the ka-chapels," sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45057)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45057)⟩: [4]

• n-zp jri̯.y=(j) ḥr n(,j) r(m)ṯ.pl nb m jp //[10]// rʾ jdr n(,j) pr-nswt r ʿḥʿ.w jri̯.n=(j) m wp(w),t=(j) "I never did the bidding of any man in counting the herds of the royal palace for the entire time when I performed my task." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45057)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45057)⟩: [9]

• ḏḏ wḏ.pl n Šmʿ.w jp rʾ jd(r) n(,j) Tꜣ-mḥ,w "one who gives orders to Upper Egypt and controls the herd-lists of Lower Egypt," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.11]

• //[16.10]// ḫr,(y)t rʾ ḫpš 2 S,t-jb-Rʿw "Schlachtvieh-Stücke: 2 Vorderschenkel (vom/für) Lieblingsort des Re (= Sonnenheiligtum des Neferirkare)." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [16.10]

bbawarchive, sawlit

COLLOC: JDR, "HERDE"|"HERD" • ŠꜣB.W, "MAHLZEIT"|"MEALS; FOOD" • JP, "ZÄHLEN; ZUWEISEN; (JMDN.) ERKENNEN"|"TO COUNT; TO ASSESS; TO BE COGNIZANT OF"

root:rʾ, "Mund"|"mouth" • rʾ, "[eine Schlange]"|"[a serpent]" • rʾ, "[eine Binde]"|"cloth; bindings" • rʾ, "Aktivität; Handlung"|"" • rʾ.w, "[Schiffsteil (Öffnungen?)]"|"[part of a ship]"

3 times

glyphs:D21: 3 times • Z1: 3 times

MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Bestand: 3 times • Stück (in Listen): 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rʾ

"Gans (allg.); Graugans"|"goose (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:92640|Wb 2, 393.1-6; LÄ II, 504

• sḫt n rʾ 1 ʿmm n trp 1 "$sḫt$-Droge von der $rʾ$-Gans: 1, Gehirn (?) von der Bläßgans: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫꜣ$-Leiden": [32,3]

• //[A.1]// ḥtp-di̯-nswt Jnp,w tp(,j)-ḏw=f jm(,j)-wt nb-tꜣ-ḏsr pr,t-ḫrw ḫꜣ m tʾ ḥnq,t //[A.2]// ḫꜣ kꜣ ꜣpd ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ rʾ ḫꜣ mny,t ḫꜣ ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl pri̯.t m-bꜣḥ //[A.3]// nṯr-ꜥꜣ n jmꜣḫ,w Nḫt,y ḏd "An offering which the king gives and Anubis, who is upon his mountain, who is in the embalming place, lord of the sacred land: an invocation offering (of) a thousand of bread and beer, a thousand of bulls and fowl, a thousand of alabaster and cloth, a thousand of ra-geese, a thousand of pigeons, a thousand of offerings and provisions brought forth in the presence of the great god, for the dignified Nakhty, who says:" sawlit:Stele des Nakhty (Kairo CG 20012)//⟨Stele des Nakhty (Kairo CG 20012)⟩: [A.1]

• //[7.1]// [...] 1 ḫꜣ //[7.2]// [...] 1 ḫꜣ //[7.3]// [...] 1 ḫꜣ //[7.4]// [...] 1 ḫꜣ //[7.5]// [ꜣ]šr,t 1 ḫꜣ //[7.6]// [...] 1 ḫꜣ //[7.7]// rʾ 1 ḫꜣ //[7.8]// ṯ(r)p 1 ḫꜣ //[7.9]// (z,)t 1 ḫꜣ //[7.10]// sr 1 ḫꜣ //[7.11]// mn(w),t 1 ḫꜣ //[7.12]// ꜣpd nb wʿb 1 ḫꜣ //[7.13]// jwꜣ 1 ḫꜣ //[7.14]// mꜣ-ḥḏ 1 ḫꜣ //[7.15]// gḥs 1 ḫꜣ //[7.16]// rn.w 1 ḫꜣ "--Zerstörung-- ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, Grillklein - ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, Graugans - ein Mal tausend, Bläßgans - ein Mal tausend, Spiesente - ein Mal tausend, Graugans - ein Mal tausend, Taube - ein Mal tausend, jeder reine Vogel - ein Mal tausend, Langhornrind - ein Mal tausend, weiße Säbelantilope - ein Mal tausend, Gazelle - ein Mal tausend, Jungtier - ein Mal tausend;" bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [7.1]

• jꜣ Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw ḫꜣ=k m tʾ ḫꜣ=k m ḥ(n)q,t ḫꜣ=k m rʾ ḫꜣ=k m s ḫꜣ=k m trp ḫꜣ=k [m] [...] "Oh Pepi Neferkare, dein Tausend an Brot, dein Tausend an Bier, dein Tausend an Graugänsen, dein Tausend an Gänsen, dein Tausend an Bläßgänsen, dein Tausend an [...]" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩// PT 734: [N/A/E inf 64 = 1055+77]

• sp jri̯=s wt(r) sš-mꜣʿ jw smꜣ=s rʾ jw Nnʾ,t //[x+5,9]// jw sjp "Falls sie besonders viel Blut vergießt bis in ihre Lunge, (so) ist die Gans für Naunet (und) (als Opfergabe) zu überweisen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,8]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • Ḫꜣ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • ʿ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE"

3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 24 times • Z1: 14 times • G39: 7 times • G38: 6 times • G54: 5 times • H1: 3 times • Z3A: 3 times • W10: 2 times • Z2: 2 times • G41: 2 times •

S29: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times
OK & FIP: 109 times • NK: 16 times • TIP - Roman times: 7 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 98 times • Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • unknown: 2 times
Graugans: 53 times • Gans (allg.): 33 times • Gans (Anser anser, Graugans): 22 times • Gans: 16 times • Gans (allg.); Graugans: 9 times • Gans (Graugans): 3 times • [Gans]: 2 times • Graugans (Anser anser): 1 times • (?)Gans: 1 times
SUBSTANTIVE: 140 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 140 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 127 TIMES • SINGULAR: 115 TIMES • MASCULINE: 114 TIMES • PLURAL: 13 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rʾ

"[eine Schlange]"|"[a serpent]"|substantive•substantive_masc|ID:92650|Wb 2, 393.7-10; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 267; Lesko, Dictionary II, 46; Wilson, Ptol. Lexikon, 575
• ḫsf=tn rʾ.pl r s,t=f mj jri̯=tn n nṯr pw ꜥꜣ nb-dwꜣ,t "Möget ihr die Schlangen von seinem Platz abwehren, wie ihr es für diesen großen Gott, den Herrn der Unterwelt, getan habt." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 13: [Z2]
• nn wnm sw //[unter 16]// rʾ.pl nb "Keinerlei rʾ-Schlange wird ihn auffressen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [16]
bbawgraeberspzt, tb
COLLOC: NB-DWꜢ.T, "HERR DER UNTERWELT"|"LORD OF THE NETHER WORLD" • ꜤꜢI̯, "GROSS SEIN; GROSS WERDEN; VIEL SEIN; REICH SEIN"|"TO BE GREAT; TO BECOME GREAT; TO BE RICH; TO GROW UP" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"
root: rʾ, "Mund"|"mouth" • rʾ, "Bestand; Stück (in Listen)"|"stock of; item (in lists)" • rʾ, "[eine Binde]"|"cloth; bindings" • rʾ, "Aktivität; Handlung"|"" • rʾ.w, "[Schiffsteil (Öffnungen?)]"|"[part of a ship]"
(D21-Z1-I14C-Z2): 1 times
glyphs:D21: 1 times • Z1: 1 times • I14C: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Delta: 1 times
[e. Schlange]: 1 times • [eine Schlange]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rʾ

"[eine Binde]"|"cloth; bindings"|substantive|ID:92660|Wb 2, 393.11; Wilson, Ptol. Lexikon, 574
root: rʾ, "Mund"|"mouth" • rʾ, "Bestand; Stück (in Listen)"|"stock of; item (in lists)" • rʾ, "[eine Schlange]"|"[a serpent]" • rʾ, "Aktivität; Handlung"|"" • rʾ.w, "[Schiffsteil (Öffnungen?)]"|"[part of a ship]"

rʾ

"Aktivität; Handlung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:92680|Meeks, AL 78.2350; Junker, ZÄS 77, 1941, 3 ff.
root: rʾ, "Mund"|"mouth" • rʾ, "Bestand; Stück (in Listen)"|"stock of; item (in lists)" • rʾ, "[eine Schlange]"|"[a serpent]" • rʾ, "[eine Binde]"|"cloth; bindings" • rʾ.w, "[Schiffsteil (Öffnungen?)]"|"[part of a ship]"

rʾ.w

"[Schiffsteil (Öffnungen?)]"|"[part of a ship]"|substantive|ID:92690|Meeks, AL 78.2343; Jones, Naut. Titles, 173 (93)
root: rʾ, "Mund"|"mouth" • rʾ, "Bestand; Stück (in Listen)"|"stock of; item (in lists)" • rʾ, "[eine Schlange]"|"[a serpent]" • rʾ, "[eine Binde]"|"cloth; bindings" • rʾ, "Aktivität; Handlung"|""

rʾ-ꜣj

"Verdrängung (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860561|Pyr 423a
• rʾ-ꜣj jk,t=k pj "Die Verdrängung(?), das ist deine (m.) Herausforderung(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 282: 536
• ḥꜣz,t tn rʾ-ꜣj n=j "'Kletternde' (Schlange), die Verdrängung(?) gehört mir. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 282: 536
bbawpyramidentexte
COLLOC: JK.T, "[SUBSTANTIV]"|"[NOUN]" • ḤꜢZ.T, "[SCHLANGE]"|"[NOUN]" • PJ, "[DEM.PRON. SG.M]"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Verdrängung (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rʾ-jꜣꜣ.t

"[ein Gewebe]; Fangnetz"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854715|MedWb 515; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 571; vgl. Meeks, Mythes, 95, Anm. 254
• ḏd.tw rʾ pn ḥr ⸢ꜣ,t⸣? n.t rʾ-jꜣꜣ,t "Dieser Spruch ist zu sprechen über $ꜣ.t$-Leinenstoff aus $rʾ-jꜣꜣ.t$-Gewebe." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.15 (= alt 13.15)]
• ḏd mdw.pl jw rḏi̯.n=k ṯ(ꜣ)z,t 2 m ꜣ,t n.t rʾ-j[ꜣꜣ],t r rʾ n(,j) ḫnw jwf=s r ḫsf jri̯.wt ⸢(j)r⸣=⸢s⸣ "Worte zu sprechen, nachdem du zwei Knoten von $ꜣ.t$-Leinenstoff aus $rꜥ-jꜣrr.t$-Gewebe an die Öffnung des Inneren ihres Fleisches (i.e. Vulva) gegeben hast, um das, was gegen sie (die Frau) getan wurde, abzuwehren." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.2 (= alt 14.2)]
• ꜥḥꜥ.n grg Ḥr,w rʾ-ꜣꜣ=f r sḫt nꜣ bꜣ.pl ky-ḏd nꜣ sbjw.pl //[x+8,6]// m Jms,ty Ḥp,y Dwꜣ-mw,t=f Qbḥ-sn.pl=f ḥft hꜣi̯.y=sn m pꜣṯy.pl ḫnn ḥr šꜥy n tꜣ n Sḫm

"Daraufhin richtete Horus sein Fangnetz ein, um die Bas - andere Lesart: die Feinde - (darin) zu fangen, zusammen mit Amset, Hapi, Duamutef (und) Qebehsenuf, wenn sie (die Bas) herab(geflogen) kommen als Vögel, die sich auf dem Sand des Landes von Letopolis niederlassen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,5]
•j⟨j⟩i̯ pw jri̯.n nꜣ //[x+8,8]// bꜣ.pl nṯr.pl (j)pn hꜣi̯.y=sn ḥr r꜡-ꜣꜣ.t "Da kamen die Bas dieser Götter (heran) (und) sie fielen in das Fangnetz hinein." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,7]
bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: ꜣ.T, "LEINEN; LEINENGEWEBE"|"LINEN; CLOTH" • PꜣY.T, "VÖGEL ("DAS, WAS FLIEGT")"|"BIRDS (LIT. WHAT FLIES)" • TꜣZ.T, "KNOTEN"|"KNOT"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G1: 6 times • Z1: 5 times • D21: 4 times • V6: 4 times • X1: 3 times • M17: 2 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times
unknown: 4 times
[ein Gewebe]: 2 times • Fangnetz: 2 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

r꜡-jb

"Magen (?); Brustkorb (?)"|"stomach"|substantive|ID:92710|Wb 2, 393.14; FCD 146; MedWb 515 ff.; vgl. Walker, Anatom. Term., 127 ff., 271
•jr ḫꜣi̯=k s ḥr //[36,5]// šnꜥ n r꜡-jb=f dns=f r wnm tꜣ jw ḥ,t=f //[36,6]// ḥns.t jb=f ḥsi̯=f r šm,t mj s ḥr mn //[36,7]// tꜣ,w.pl n.w pḥ,t mꜣꜣ.ḫr=k sw sṯs.y "Wenn du einen Mann mit einer Verstopfung seines Magens untersuchst, (d)er (es) schwer hat, Speise zu essen, wobei sein Rumpf eingeschnürt (wörtl.: eng) und sein jb-Herz/Gemüt (zu) matt zum Gehen ist wie (bei) ein(em) Mann, der an Hitze am Rektum leidet, dann sollst du ihn ansehen, indem er auf dem Rücken liegt." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,4]
•mꜣs,t.du=fj r r꜡-n-jb=f "Seine Knie sind gegen seinen Magen (oder: Brustraum?) (gedrückt)." sawlit:⟨14. ⟩oBM EA 29550 + oDeM 1546//Die Lehre des Cheti: [rto, 1]
•jn-jw nfr r꜡-jb=k //[14]// [...] "Ist (denn) dein Magen/Brustkorb in Ordnung ..." bbawbriefe:pUC 32109 ⟨A,B,E⟩//A:Brief über einen See (?): [13]
•[...] _,t //[7,11]// ḥr r꜡-jb "[... ... ... schlecht/unangenehm o.ä.] auf dem Magen (?)." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [7,10]
•//[42,17]// r⟨꜡-⟩jb=f jz.y "Sein Magen ist ruiniert (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,17]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḪꜣI̯, "WÄGEN; MESSEN"|"TO MEASURE" • MN, "KRANK SEIN; LEIDEN (AN); VERLETZEN"|"TO BE ILL; TO SUFFER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
37 times • 5 times • 3 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 94 times • D21: 47 times • F34: 47 times • F51: 6 times • N35: 3 times
MK & SIP: 42 times • NK: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 43 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times
Magen (?); Brustkorb (?): 43 times • Magen (?): 6 times • Magen: 1 times
SUBSTANTIVE: 50 TIMES • SINGULAR: 50 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES

r꜡-jḫ.t

"Resultat (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856016|CT II, 298-9d

r꜡-ꜥ

"Zustand; Tätigkeit; [als Präfix in Zusammensetzungen]"|"state (of)"|substantive|ID:600214|Wb 2, 394.11-395.5; Lesko, Dictionary II, 46 ff.
•jr ꜣq jb mḥ,t-jb jn tꜣw n(,j) r꜡-ꜥ {ḥb-}ḫr(,j)⟨-ḥb⟩ //[102,5]// jrr st "Was das Zugrundegehen des jb-Herzens und die Vergesslichkeit angeht: Der Hauch der Tätigkeit eines Vorlesepriesters ist es, der es verursacht." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [102,4]
•//[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr di̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ḥn.pl-jḫ //[3,7]// nꜣ⌜y⌝=⌜sn⌝ kꜣ~r꜡.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(꜡)-ꜥ wḏi̯ ⌜nbw⌝ ⌜qn,w⌝ //[3,8]// ⌜jri̯⌝ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏ꜡⟩mw m ⌜j⌝p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⌜m⌝ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⌜r⌝w.pl nbsj m ḥmḥm.pl t꜡.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jr꜡~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⌜y⌝ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jr꜡~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣꜥnj šnw.pl n stj ⟨tꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⌜jr꜡~ḏꜣ~⌝jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jr꜡~{kꜣ~jr꜡~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜥsꜣ?w ḥrj sꜣ~n~r꜡~wꜣ tftf[.tj] ⌜m⌝ ḥpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sd.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jr꜡~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ḥmḥm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynḫs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ḫpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]
•šzp.n [...] ḥm=k jmꜣḫ mjni̯.tj r r꜡-⌜ꜥ⌝=k n sf "Empfangen hat ... deine Majestät die Würde, als du (wieder) gelandet bist bei deinem Zustand von gestern." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.4]
•st ꜥpr m mšꜥ.pl=w n,t-ḥtr.pl=w ḥr nꜣy=sn{.pl} {{r꜡-ꜥ}}{n} [[ḫꜥ]]{n},w "[§49] Sie sind ausgerüstet mit ihren Heeren, ihren Wagenkämpfern und ihren

Waffen." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (I): [20]
• jꜣtj mw pri̯ m ḥbb,t ḥfd ḥr mꜣḥ,w!! n(,j) wjꜣ=f wḏꜣ jr=k r r-ꜥ=k n(,j) sf "Der das Wasser verletzt, der aus dem ḥbb.t-Wasser hervorgegangen ist, der auf dem Kranz(? sic!) seiner Barke sitzt, begib dich doch zu deinem gestrigen Zustand!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 101⟨1⟩: [1]
bbawamarna, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • NꜢY=, "[POSS.ARTIKEL PL.C.]"|"[POSS. ADJ., PL.]" • JM.J-Rꜣ-ZḤꜢ.WW-NSWT, "VORSTEHER DER SCHREIBER DES KÖNIGS"|""
4 times • 3 times • 1 times
glyphs:Z1: 13 times • D21: 9 times • D36: 8 times
NK: 19 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 4 times • Nubia: 4 times
Zustand: 12 times • Tätigkeit: 9 times • [als Präfix in Zusammensetzungen]: 5 times • Zustand; Tätigkeit; [als Präfix in Zusammensetzungen]: 1 times
SUBSTANTIVE: 27 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

rꜣ-ꜥ

"[Bestandteil eines Baumes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:866963|DrogWb 321 f.

• swrj jn z kꜣp m ((rꜣ-ꜥ)) zmꜣ,w "Werde vom Manne getrunken; werde geräuchert mit ⟨$rꜣ-ꜥ$-Teilen⟩ (und) Zweigen (der Tamariske?)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [9.1]
• ḏd mdw.pl ḥr rꜣ-ꜥ n(,j) jsr [ꜥ_?]ꜣ.w ꜥḫ.w jm "Worte zu sprechen über einen Zweig(?) von einer Tamariske; (es) werde die $ꜥḫ.w$-Krankheit damit ..?.. ." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.7 (= alt 8.7)]
sawmedizin
COLLOC: JZR, "TAMARISKE"|"TAMARISK" • ZMꜢ.W, "ZWEIGE (DER BÄUME)"|"BRANCHES; TWIGS" • ꜤḪ.W, "[EINE KRANKHEIT]"|"[AN ILLNESS]"
2 times
glyphs:D21: 2 times • D36: 2 times • Z1: 2 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[Bestandteil eines Baumes]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rꜣ-ꜥ

"Ende; Grenze"|"end; limit"|substantive|ID:92720|Wb 1, 156.18; FCD 146

• wḫꜣ jwi̯ m-dj pꜣ rpꜥ //[5]// r r⟨ꜣ⟩-ꜥ [Kꜣ] r s[nḏm] jb [n] Ḥr,w-nbw r shru̯ //[6]// m nšnj=f r-ḏd "Ein amtliches Schreiben (eine Depesche) von Seiten des (Kron)prinzen in (?) der Gegend des Ka-Kanals ist angekommen, um den Goldhorus zu erfreuen, um ⟨ihn⟩ in seiner Wut zu beruhigen mit den Worten:" sawlit:⟨18. ⟩oDeM 1012//Satirischer Brief pAnastasi I, 14.8-15.5: [4]
• //[x+1,10]// [...] ḥr rꜣ-ꜥ [ꜥ_?] ". . . an der Grenze/am Ende von . . .." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+1,10]
• //[14]// jr pꜣ wḏ ⸢rs.j⸣ n,tj ḥr pꜣ ḏw jꜣb,tj [n] ⸢Ꜣḫ,t-Jtn⸣ ntf pꜣ wḏ n Ꜣḫ,t-Jtn pꜣj pꜣ [jri̯.w]=[j] [ꜥḥꜥ] [r] [rꜣ-ꜥ]=[f] "Was die südliche Stele betrifft, die auf dem östlichen Berg [von] Achetaton steht, sie ist eine Stele von Achetaton, eine, die [ich an seiner Grenze aufgestellt habe]." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [14]
• jst di.w pꜣ wr ẖs ḫ[r] [n] //[S 1,1]// Ḫt [...] jwt rmṯ.pl ḥtr.pl qn,w m šꜥy.t jw=w m 3 rmṯ ḥr ḥtr.pl jw jri̯.y=w smꜣ,w.pl=w m 3 ((p))ḥrr nb.t //[S 1,2]// ⟨n⟩ pꜣ tꜣ nꜣ ḫr,w.pl n Ḫt ꜥpr m ḫꜥ,w nb.t [n] [ꜥḥꜣ] nn rꜣ-ꜥ{n}=sn jw=w ꜥḥꜥ ḥr.pl ḥp.w ḥr mḥ-jmn,[tt] dmj.t //[S 1,3]// Qdš "[§65] Sodann ließ der elende, gefal[lene] Große [von] Chatti (= Muwatalli) [§66] [§67] (so) viele Männer und Pferde wie Sandkörner kommen, [§68] wobei sie (je) zu dritt auf den Pferdegespannen standen und ihre (Kampf)Einheit aus allen 3 ((L))äufern ⟨des⟩ Landes der Feinde von Chatti bildeten, [§69] ausgestattet mit jeglichem [Kriegs]gerät ohne Ende, [§70] und wobei sie (vor)bereit(et) und verborgen im Nordwes[ten] der Stadt Qadesch standen." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [Rf. 11]
• bn [...] //[vs.6]// m ḫꜣw {jw}⟨r⟩ fꜣi̯ nꜣj ṯꜣ nfr r-ḏd jw=n ⸢šmi̯⸣ //[vs.7]// [...] //[vs.8]// rꜣ-ꜥ j.n=w "Nicht ... in der Nacht, um zu erleben(?) dieses schöne junge Vögelchen (=den jungen Geliebten?) mit den Worten: 'Wir gehen / gehen zu tun ... [bis zur?] Grenze' - so sagten sie." bbawbriefe:pBM 10416//Brief über einen Ehebruch: [vs.5]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
12 times • 2 times
glyphs:D36: 16 times • D21: 15 times • Z1: 14 times
NK: 39 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 5 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times • Eastern Desert: 1 times
Grenze: 22 times • Ende: 17 times • Ende (eines Landes): 1 times • Umgebung: 1 times • Gegend (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 42 TIMES • SINGULAR: 41 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES

rꜣ-ꜥ

"Stelle"|english translation missing|substantive|ID:92730|Wb 2, 394.9

rꜣ-ꜥ.wj

"Stelle"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857604|CT I, 69a

rꜣ-ꜥ.wj

"Arme (Körperteil)"|"hands"|substantive•substantive_masc|ID:92760|Wb 1, 156.20; 2, 395.13-18

• šdi̯ ꜥ[dny].pl? m rꜣ-ꜥ.du=f nn [ḫpr] [m-ḫ]mt=f "Der [Kanäle (??)] mit seinen Händen (oder: als seine Tätigkeit) gräbt: [Es geschieht] nichts [ohne] ihn (oder: sein Wissen)." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [6.3]

• //[46,9]// j ḫpr ḏfꜣ.w.pl n jwi̯=f //[46,10]// jri̯ wnn,t m rꜣ-ꜥ.du.wy.pl=f //[46,11]// špsi̯ pr.pl m ḏfꜣ.w.pl=f "(Indem sie sagen): "Die Speisen entstehen (doch nur), wenn er kommt ("bei seinem Kommen"), (er) der das Seiende erschafft mit (der Schöpferkraft) seiner Hände (und) der die Häuser versorgt mit seinen Speisen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [46,9]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: WNN.T, "SEIENDES; ERZEUGNISSE"|"THAT WHICH EXISTS" • ḎFꜢ, "NAHRUNG; SPEISE"|"PROVISION; SUSTENANCE" • M-ḪM.T, "OHNE; OHNE WISSEN, DASS"|"IN IGNORANCE OF; WITHOUT KNOWING THAT"

[hieroglyphs] 1 times

glyphs:Z1: 2 times • D36: 2 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Arme (Körperteil): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rꜣ-ꜥ.wj

"Tat; Werk; Tun"|"actions; deed"|substantive•substantive_masc|ID:92770|Wb 2, 396.1-4; 1, 156.21; FCD 146; Wilson, Ptol. lexikon, 572

• m=k sw msi̯.tw=k n nṯr ḥr mꜣꜣ=n m rꜣ-ꜥ.du=k "Siehe doch, du bist als Gott geschaffen worden, (und) wir erkennen (es) an deinen Taten." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 79]

• […] //[6]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ //[7]// wr-m-jꜣw,t=f ꜥꜣ-m-sꜥḥ=f sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[8]// jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rꜣ-ꜥ(,wj)=f //[9]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[10]// ḥn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f //[11]// s,t=f jri̯ ḥss.t ḥs{n} sw wr-jd(,t) m pr-nswt (j)m(,j)-rꜣ-mnf(ꜣ),t //[12]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥwn,w-nfr,w (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ-wr Rḏi̯-ꜥSbk? 〈zꜣ〉 Dd,w-[J]n[i̯-jt=f] "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised, one great of incense in the royal palace, overseer of infantry, overseer of recruits, the high general Dedu-(antef), 〈son of〉 Redisebek (?)." sawlit:Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)//〈Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)〉: [6]

• //[P/D ant/W 63]// […] [_]=f jwi̯=f ⸢m⸣ […] //[P/D ant/W 64]// […] [n]bi̯.n=f qs.du=f nḏr.⸢n⸣=f ⸢b⸣[wn.du]=[f] […] //[P/D ant/W 65]// […] [s]ḏꜣ ⸢nṯr⸣ r rꜣ-ꜥ,du=f "Er/sein[…], er kommt […], nachdem er seine beiden Harpunen gegossen hat, [seine beiden] ⸢(Fisch)Speerspitzen⸣ geschnitzt hat […], so daß der Gott zu seinem Tun ausziehen kann." bbawpyramidentexte:〈Westwand - nördl. des Verschlußsteins〉//PT 1049 + PT 1075: [P/D ant/W 63]

• //[5]// wr pḥ,tj mj zꜣ Nw,t ⸢nḫt⸣ Nb,wj //[6]// m rꜣ-ꜥ,wj=f "Der groß ist an Kraft wie der Sohn der Nut, die Stärke der beiden Herren (Horus und Seth) ist in seiner Tatkraft." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf gegen die Hethiter: [5]

• //[199]// mḏꜣ,t n(.t) ḏd Wsjr rḏi̯.t ṯꜣw n wrḏ(,w)-jb m rꜣ-ꜥ Ḏḥwtj "Schriftrolle um Osiris dauern zu lassen, dem Herzensmüden Atem zu spenden durch das Werk des Thot." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 182: [199]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-SḎM.T-Wꜥ, "GEHEIMNISHÜTER VON DEM, WAS NUR EINER HÖREN DARF"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF WHAT ONE ALONE HEARS" • ḎḎ.W-JNI̯-JTJ=F, "DEDU-INTEF"|""

[hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:D36: 5 times • D21: 4 times • Z1: 2 times • D41: 2 times

NK: 5 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Nubia: 3 times

Tat; Werk; Tun: 5 times • Werk: 4 times • Tat: 3 times • Tat, Werk, Tun jmd.s: 2 times • Tun: 2 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • DUAL: 1 TIMES

rꜣ-ꜥ.t

"Gelenk (?)"|"joint (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:92750|Wb 2, 396.5; MedWb 121; Walker, Anatom. Term., 271

• k.t n(,j).t sgnn rꜣ-ꜥ,t,j,du m ꜥ,t nb.t "Ein anderes (Heilmittel) zum Erweichen eines Gelenks in jedem (möglichen) Körperteil:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [82,1]

• jr bsi̯=f mj sḫr n(,j) s,t-ꜥ //[6.3]// bn,w(t).pl ḥr špy,t ꜥsnk?,wt.pl m rꜣ.pl-ꜥ,t.pl=f m wdi̯=f mw r-jwd ḫpd.t=f ꜥ,t.pl=f ḥrj //[6.4]// srf ḥr mn,t m,yt=f swꜣi̯ ḥꜣm šm.t=f pḥ,wj=f dns nn pḥ nšm,y=f //[6.5]// ḏd.ḫr=k rf dns pw n(,j) pḥ,yt=f mr jri̯.y=j "Wenn es (=Flüssigkeit?) hervorquillt nach Art einer Einwirkung, indem $bn.wt$-Geschwüre auf der Harnblase sind, $snk.t(?)$-Geschwüre (?) an seinen Gelenken, wobei er Wasser ausscheidet zwischen seinen Hinterbacken, (und) seine Glieder mit srf-Hitze behaftet sind wegen des Leidens, sein Harn ausgelaufen, eine Qual (?) sein Gehen ist, sein After schwer belastet, ohne ein Ende seines Ausflusses (?), dann sollst du sagen: Das ist eine schwere Belastung seines Afters, eine Krankheit, die ich behandeln werde." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//〈Recto: 〉Medizinischer Text: [6.2]

sawmedizin

COLLOC: NŠM.Y, "AUSFLUSS"|"DISCHARGE (MED.)" • JHM, "LEID; SCHMERZ"|"SUFFERING; PAIN" • ŠPTY.T, "HARNBLASE"|"(URINARY) BLADDER"

[hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times

glyphs:F51: 3 times • D21: 2 times • Z1: 2 times • D36: 2 times • X1: 2 times • Z2: 2 times • Z4: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Gelenk (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rʾ-ꜥ-ꜥḥꜣ

"Kampf"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857603|CT IV, 292-3a

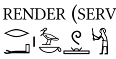
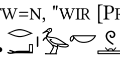
• ꜥḥꜥ.n di.w=f jwi̯ wr.pl //[S 4,5]// qn,w jw nb m-j:m=sn ḫr nꜣ ḥtr.pl jw=sn ꜥpr m ḫꜥ,w nb n.w rʾ-ꜥ-ꜥḥꜣ pꜣ wr n J~r~ṯ pn M~s pꜣj //[S 4,6]// wr n Jr~wn pn R~k pꜣ wr n D~dny pn Kškš pꜣj wr n K~r~k~m~š pn Ḫ~r~b //[S 4,7]// nꜣ sn.wpl ⟨n⟩ pn Ḫt r-ḏr=w dmḏ m b(w) wꜥ jw=⸢sn⸣ [m] 2500 ⟨n⟩ ꜥ-n-ḥtr.pl jwi̯ m ꜥqꜣ={sn} r [tꜣ] [ḫ,t] "[§147] Sodann sandte er (= Muwatalli) viele Große (= Fürsten) aus, wobei jeder von ihnen Pferdegespanne (dabei) hatte und [§148] sie mit allen Kriegswaffen ausgerüstet waren, (nämlich) [§149] den Großen (= Fürst) von Arzawa, den von Masa, den Großen (= Fürst) von Arwanna, [§150] den von Lukku, den Großen von Dardany, den von Keschkesch; [§151] den Großen von Karkemisch (und) den von Aleppo (und) [§152] alle Brüder (= Verbündeten) des (Fürsten) von Chatti (= Muwatalli), die an einem Ort vereinigt waren, [§153] wobei ⸢sie⸣ (zusammen) 2500 Pferdegespanne waren, die geradewegs zur [Flamme] (= Ramses II.) kamen." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)// Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 4,4]
• rʾ-ꜥḥꜣ ḫpr.w m bw,t.pl n.t jb.pl=sn "da der Krieg zu einem Abscheu ihrer Herzen geworden war," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [9]
bbawramessiden
COLLOC: PꜢ-N, "DER DES [POSSESIVPRÄFIX SG.M.]"|"" • WR, "DER GROSSE"|"GREAT ONE; MAGNATE" • KŠKŠ, "KESCHKESCH"|""
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Western Asia and Europe: 1 times
Kampf: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rʾ-ꜥ-wnm

"Bankett"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863564

rʾ-ꜥ-bꜣk.w

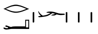
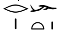
"Arbeit; Arbeitsverlauf; Arbeitsstelle"|english translation missing|substantive|ID:93310|Wb 1, 426.5; Lesko, Dictionary II, 47

• [ꜥḫr-jr?] //[4,x+10]// pꜣ jtn (ḥr) pri̯ m ꜣḫ,t.j.du wn.jn=f ḥr ꜥš{.pl} n jdn,w-n-pr-Jmn Mn{t,j}-kꜣ,pl [...] //[4,x+11]// m pꜣy=f r(ʾ)-ꜥ-bꜣk,w "[Als aber (?)] die Sonne aus den beiden Horizont(berg)en herauskam, da rief er nach Men-kau, einem Stellvertreter vom Amuntempel, [und nannte ihm (o.ä.)] seine Aufgabe." sawlit:oLouvre N 667 + N 700//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 4: [4,x+9]
• //[45]// kꜣ,t.pl j:m=sn m rʾ-[ꜥ]-bꜣk ḏr hꜣw nb.pl=sn [r]-mn hrw pn "Die Arbeiten daran sind seit der Zeit ihrer Herren (= Erbauer/Stifter der Tempel und Gräber) [bi]s heute un[voll]endet (wörtl.: im Zustand der Durchführung)." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [45]
• ky swḏꜣ n ⸢p⸣[ꜣy] [=j] [nb] r-n,tj tw=n ḥr bꜣk pꜣ rʾ-ꜥ-bꜣk,w //[3]// ꜥꜣ n pr-ꜥꜣ m-šs ⸢jqr⸣ m jri̯ nfr m jri̯ mnḫ [...] m kꜣ,t.pl ⸢nḥḥ⸣ "Eine weitere Mitteilung an meinen Herrn darüber ist es, daß wir für den Pharao sehr ordentlich arbeiten in vollkommener Arbeit und in vortrefflicher Arbeit [als] Arbeit der Ewigkeit." bbawbriefe:oGardiner 59//Brief an den Wesir Nefer-renpet: [2]
• tw=j [...] //[7]// rʾ-ꜥ-bꜣk [...] ṯꜣ,tj m-šs [...] [...] //[8]// ḥꜣ [...] "Und ich ... die Arbeitsleistung ... Wesir in gutem Zustand ... ?..." bbawbriefe:oCairo 25832//Brief des Qeni-her-chepeschef an den Wesir Chay: [6]
• jw=sn (ḥr) mḥ r bꜣk //[4,3]// ⟨m⟩ pꜣy=sn rʾ-ꜥ-bꜣk,w "Dann begannen sie, ⟨an⟩ ihrer Aufgabe zu arbeiten." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [4,2]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: JDN.W-M-PR-JMN, "STELLVERTRETER IM HAUSE DES AMUN"|"" • BꜢK, "ARBEITEN; BEARBEITEN; (ABGABEN) LEISTEN; (DIENST) LEISTEN"|"TO WORK; TO RENDER (SERVICES)" • TW=N, "WIR [PRÄS.I-PRON. PL.1.C.]"|""
 2 times •  1 times
glyphs:D21: 3 times • D36: 3 times • Z1: 3 times • G29: 3 times • Z7: 3 times • Y1: 3 times • A24: 3 times • V31: 2 times • V31A: 1 times
NK: 13 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 2 times
Arbeit: 9 times • Arbeitsstelle: 3 times • Arbeitsaufgabe: 1 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rʾ-ꜥ-ḫt

"Kampf"|"combat"|substantive•substantive_masc|ID:92790|Wb 2, 394.12; FCD 146; Wilson, Ptol. Lexikon, 572

• gmi̯=sn ꜥḥꜥ.pl qn,w jwi̯ m-ḫnt ḫr mšꜥ ḫn,w.pl ṯs,t.pl qn nb n.t Tꜣ-Mḥ,w spd!! m ḫꜥ,y.pl n.w rʾ-ꜥ-ḫt //[Vs 17]// r ꜥḥꜣ r mšꜥ ḥm=f "Und sie fanden viele Schiffe vor, die nach Süden kamen mit einem Heer, Ruderern, tjezet-Truppen aus irgendwelchen Tapferen aus Unterägypten, die unter Waffen standen, um mit dem Heer Seiner Majestät (= Piye) zu kämpfen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 16]
• tw≡tw ḥr snhꜣ nꜣ ḫꜥ,w.pl n.w rʾ-ꜥ-⟨ḫt⟩{ḫꜥw} r pꜣ ḫtm n Ṯꜣr,w //[10,1]// jw nꜣy=f mšꜥ.pl qꜣi̯.y m ṯs,t{ꜥt?} "Man registriert das Kriegsgerät (?) in (?) der Festung von Sile, während seine Märsche oben auf dem Bergland (stattfinden)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 8,7-10,10: Soldatencharakteristik: [9,10]
• ꜥḥꜥ.n di.n=f jwi̯.t wr.pl q[n,w] [jw] [wꜥ] [nb] [j:m]=[sn] ḫr nꜣy=f ḥtr.[pl] [...] //[34]// ḫꜥ,w=sn n.w rʾ-[ꜥ-ḫ]t pꜣ wr n J~r~ṯ pn pꜣ M~s pꜣ wr n Jr~wn [pn] [pꜣ] R~k pn D~[r~dn]y pꜣ wr n K~r~k~[m~š] pꜣ [wr] [n] [Q~r~q]~š pn Ḫ~r~b nꜣ [...] //[35]// twt m b(w) wꜥ "[§147] Sodann sandte er (= Muwatalli) vi[ele] Große (= Fürsten) aus, [wobei ein jeder von ihnen] seine Pferdegespanne dabei hatte und [§148] ... ihren Kriegswaf[fen] ..., [§149] (nämlich) den Großen (= Fürst) von Arzawa, den von Masa, den Großen (= Fürst) von Arwen, [§150] [den von] Lukku, den von Da[rdan]y, [§151] den Großen (= Fürst) von Karke[misch], [den Großen (= Fürst) von Qarki]scha, den von Aleppo und [§152] die ..., ... an einem Ort versammelt waren." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [33]

• ꜥnḏm? [ḫꜥw] //[Vso 3.7]// n.w rꜣ-ꜥ-ḫt "Süß (?) [ist das] Kriegs[gerät]:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 3.6]
• [...] [...] m ḫꜥ,w=sn n.w rꜣ-ꜥ-ḫ[t] //[60]// [...] [...] ⸢pꜣ⸣ wr n K~r~k~m~š //[61]// [...] [...] "[§147] ... [§148] ... mit ihren Kriegswaf[fen], [§149] (nämlich) ... [§150] ... [§151] ⸢de⸣n Großen (= Fürst) von Karkemisch, ... [§152] ..." bbawramessiden:〈Westwand (Außen)〉//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [59]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: PꜢ-N, "DER DES [POSSESIVPRÄFIX SG.M.]"|"" • ḪꜤ.W, "GERÄTE (ALLG.); WAFFEN; GRABAUSSTATTUNG"|"EQUIPMENT (WEAPONS, TACKLE, FOR THE TOMB); IMPLEMENTS (GEN.)" • WR, "DER GROSSE"|"GREAT ONE; MAGNATE"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Z1: 5 times • D21: 4 times • D36: 3 times • M3: 3 times • Z2: 1 times • X1: 1 times
NK: 12 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times
Kampf: 15 times
SUBSTANTIVE: 15 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • MASCULINE: 15 TIMES

rꜣ-ꜥ-zḫꜣ.w

"Schriftstück"|"document"|substantive|ID:92810|Wb 2, 395.2; Lesko, Dictionary II 48
• nḏm ꜥšꜣ{.t} ꜣḫ,t{t} pꜣy=k gstj pꜣy=k r〈ꜣ-ꜥ〉{nw}-zḫꜣ,w "Angenehm und gewinnbringend sind deine Schreibpalette und dein Dokument." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 6,12-7,9: Soldatencharakteristik: [Rto 7,8]
• //[6]// bn jnk jw,tj ḥꜣ,tj jwnꜣ //[vs.1]// jw=j jri̯.t n=k wꜥ šq⸢r.pl⸣ //[vs.2]// ḥr=k ḥr jw=j di̯.t n=k pꜣ rꜣ-ꜥ-zḫꜣ,w //[vs.3]// j:ḏd.n=j n=k m-rꜣ-ꜥ "Ich bin nicht ohne Verstand, denn ich habe dir einen Holzkasten übereignet und weiter habe ich dir das Schriftstück, von dem ich dir berichtet hatte, auch noch gegeben." bbawbriefe:oGardiner 0273//Brief des Maa-nacht (?) an Pa-nefer-em-Djedu: [6]
• jni̯ [...] //[rto. 2.2]// rꜣ-ꜥ-zḫꜣ,w [...] "Hole (?) [... ... ...] Schriftstück [... ... ...]." sawlit:pTurin C = pTurin Cat. 1917/177 + 2093/167 (Miscellanies)//〈rto.1.1-2.2:〉Das harte Los des Soldaten: [rto. 2.1]
• ḥr wḏꜥ nꜣ [rꜣ-ꜥ.w{t}-zḫꜣ.pl] //[vs.8]// j:ḏd=tn "Und entschieden wurde(?) (nach) den schriftlichen Unterlagen, die ihr erwähnt habt." bbawbriefe:pDeM 28//Brief des Wesirs Nefer-renpet an die Nekropolen-Inspekteure: [vs.7]
• m=k ꜣ gmi̯=j pꜣj //[7]// rꜣ-ꜥ-zḫꜣ,w m-dj pꜣj r(m)ṯ "Denn siehe, ich habe dieses Schriftstück bei diesem Mann entdeckt." bbawbriefe:oBerlin 10628//Brief an Nefer-hetepu: [6]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ŠGR, "VERSCHLIESSBARER HOLZKASTEN (?)"|"[A WOODEN BOX]" • ḤSF, "ANTWORT (AUF EINEN BRIEF)"|"ANSWER (TO A LETTER)" • GSTJ, "PALETTE DES SCHREIBERS"|"SCRIBE'S PALETTE"
 1 times
glyphs:Z7: 2 times • D21: 1 times • N35: 1 times • Y3: 1 times • V12: 1 times • Z1: 1 times
NK: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 1 times
Schriftstück: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

rꜣ-ꜥ-kꜣ.t

"unvollendete Arbeit; Arbeitsstelle"|"process (?) of construction"|substantive|ID:92820|Wb 2, 394.11; 5, 99.26; Lesko, Dictionary II, 48
• gs=sn jr,j m rꜣ-ꜥ-[kꜣ,t.pl] "wobei ihre eine Hälfte davon (immer noch) eine Baustelle war," bbawramessiden:Südhälfte//Text: [34]
• jst ḥw,t Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw ḫft-ḥr={{s}}[[st]] ḥꜣ={{s}}[[st]] m rꜣ-ꜥ-kꜣ,t.pl ꜥq.n=f r p,t "(Im besonderen) der Tempel Sethos I. nun, seine Vorderseite und Rückseite war (noch) eine Baustelle, als er verstarb (wörtl.: in den Himmel eintrat)." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [36]
bbawramessiden
COLLOC: ḪFT-ḤR, "ANGESICHT; VORDERSEITE"|"" • ḤꜢ, "RÜCKSEITE; HINTERSEITE; AUSSENSEITE; DAS HINTEN; HINTERKOPF"|"" • MN-MꜢꜤ.T-RꜤW, "[THRONNAME SETHOS I.]"|"MENMAATRE (THRONE NAME OF SETHOS I)"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Arbeitsstelle: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

rꜣ-ꜣ

"Türöffnung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857598|CT III, 194b
• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[d]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [3]
• //[1]// [...] [ḫtm,w-bj,tj] smr-wꜥ,t(j) //[2]// [...] ꜥ? nswt //[3]// [...] [jm,j-rꜣ] [g(ꜣ,w)t.pl] nb(.wt) [rꜣ-ꜣ] ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt //[4]// [smj] [n]=[f]

[jn,w] [Mḏꜣ] m bꜣ[k],t ḥqꜣ[.pl] [ḫꜣs,t.pl] [sḏr.w] [m-ḫnw] [zḥ-nṯr] [hrw] [n(,j)] ḥb ꜥꜣ šzp(.w) ḥnk,t.pl //[5]// [m] [špss] [ḏd] [nswt] [...] [m] ꜥḥ [ḥ]r,j [hkn.pl] [m] [dp,t]-nṯr ḫft-ḥr nṯr [ḥr.j] [bjꜣ,t] [nb(.t)] [Ztj.pl] ḥr mw bšt.w "[... ... ... Royal seal-bearer] and sole friend (of the King), [... ... ...] the king [... ... ..., overseer of] all [dut]ies of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, [one to whom were reported the jnu-gifts of the Medja], consisting of the tribute of the rulers [of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of] the great festival, one who received presents [from the riches that the king gives out in] the palace, chief [of praise in the] divine [barge] in front of the god, [one who is over every wonder of the Nubians] from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Vierpfeilerhalle//Biographischer Text⟨ in der Vierpfeilerhalle⟩: [1]

• bꜣk=f mꜣꜥ n(,j)-s,t-jb=f jm,j-rʾ-ḫnr,t n(,j) rʾ-ꜥꜣ wr mḥ-jb-nswt m [_]t[_] "His true and trusted servant, overseer of prison of the great entrance, one who fills the heart of the king with [...]." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [1]

• jri̯ r(ʾ)-ꜥꜣ ḥr n,t(j)t jw,t(j)t ḫnt,j jꜣw,t.pl m pr-nswt //[6]// nb pꜣ,t ḏr rk tp,jw.pl-ꜥ jm,j-jb-n-nswt m ꜥḥ=f m sḥr rḫ,yt ḥr=f jwi̯.w n=f wr.pl m ks r r(w).tj pr-nswt ḥqꜣ-ḥw,t(j).pl ḫrp-jꜣw,tjw.pl wšd.w wr.pl tp,j-ꜥ.du šnw,t.pl //[7]// tkn.t m ꜥḥ rḫ n[,tj] štꜣ hrw mdw šnw,tj wr jd,t nb šf,yt hrw stꜣ twꜣ smj n nswt m-wꜥꜥ,w tkn s,t hrw n(,j) sꜥšꜣ wbꜣ.w n=f nswt mdw=f r jri̯.t ꜥrr,jt ḥr=f //[8]// mꜣꜥ hrw n(,j) ꜥ[ḥr,j]? s,t jw,tw tši̯,t=f "one who acts as a fortress over all that is and that is not, one foremost of offices in the royal palace, lord of the old time since the time of the ancestors, king's favourite in his palace in keeping the commoners away from him, to whom the great ones come bending to the gate of the palace, supervisor of estate personnel, leader of officals, whom the great ones greet, one who is in front of the courtiers who draw nigh to the palace, one who knows the hidden one on the day of speaking, an official great in incense, possessor of dignity on the day of bringing the lowly, one who reports to the king in private, one whose seat is near (the king) on the day of assembly, to whom the king reveals his word in order to be a gateway with respect to it, a true one on the day of representation (?), one without transgression." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [5]

• mḥ-jb n(,j) nswt m sr(w)d [...] //[6]// mn,w.pl=f m jri̯.t rʾ-ꜥꜣ ḥr Km,t "one trusted of the king in making strong his monuments and in making a gate for Egypt." sawlit:Stele des Montuemhat (Boston MFA 29.1130)//⟨Stele des Montuemhat (Boston MFA 29.1130)⟩: [5]

sawlit

COLLOC: ZTJ.W, "DIE NUBIER"|"NUBIANS" • MḎꜣ, "MEDJA (GEBIET IN NUBIEN)"|"MEDJA (IN NUBIA)" • ḤR.J, "OBERSTER; VORGESETZTER"|"SUPERVISOR; CHIEFTAIN"

1 times • 1 times • 1 times • (D21_-Z1-O29-O31): 1 times

glyphs:O31: 4 times • D21: 3 times • Z1: 3 times • O29: 3 times • D21_: 1 times

MK & SIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Nubia: 1 times

Türöffnung: 3 times • Festing: 1 times • Eingang: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rʾ-ꜥꜣ-m-spꜣ.t-Jgr.t

"der große Eingang im Gau von Igeret (Zugang zur Unterwelt)"|english translation missing|substantive|ID:851434| Goyon, Pap. Imouthès, Col. 7.15

• ḏd.jn Jnp spr nṯr pn r Rʾ-ꜥꜣ-m-spꜣ,t-Jgr,t "Da sagt Anubis: "Dieser Gott ist zu dem großen Eingang im Gau von Igeret gelangt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,15

bbawtotenlit

COLLOC: SPR, "GELANGEN NACH; KOMMEN ZU; ERREICHEN"|"TO ARRIVE AT; TO REACH" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)"

1 times

glyphs:X1: 3 times • D21: 2 times • Z1: 2 times • O29: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times • G17: 1 times • N12: 1 times • M17: 1 times • W11: 1 times • N25: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der große Eingang im Gau von Igeret (Zugang zur Unterwelt): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rʾ-ꜥꜣ-ḫꜣs.wt

"Pforte der Fremdländer"|"door of foreign lands"|epitheton_title•title|ID:861012|Ward, Titles, no. 843

• rʾ-ꜥꜣ-ḫꜣs,t.pl Nḥr,j //(159)// zꜣ Ḫnm(,w)-ḥtp zꜣ Ḫnm(,w)-ḥtp //(160)// jri̯.n nb,t-pr Ḫty [...] "das Tor der Fremdländer, Neheri's Sohn, Chnumhoteps (II.) Sohn, Chnumhotep (III.), geboren von der Hausherrin Cheti." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (158)

sawlit

COLLOC: NḤRJ, "NEHERI"|"NEHERI" • ḪNM.W-ḤTP.W, "CHNUM-HETEPU"|"KHNUM-HETEPU" • Ḫ.TY, "CHETY"|"KHETY"

1 times

glyphs:N25: 3 times • Z1: 2 times • D21: 1 times • O31: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Pforte der Fremdländer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

rʾ-ꜥꜣḏ

"Hinrichtungsstätte"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857599|CT VI, 413l

rꜥ-wꜣ.t

"Wegmündung; Weg; Nähe; Nachbarschaft"|"opening of a road, way, path, neighbourhood"|substantive|ID:92830|Wb 2, 396.6-11; FCD 146; Wilson, Ptol. Lexikon, 572 f.

• *[ḥꜥ.n] //[29/alt Amherst I, D-E,1]// [sš.n]=[f] [pꜣ] [j]f[d] [ḥr] [p]ꜣ zmꜣ-tꜣ n rꜥ-wꜣ.t "[Da breitete] er [dieses Laken auf] der Landestelle der Nachbarschaft (?) [aus]." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [28/alt Amherst I, C,5]*

• *//[46,5]// ḥr sk̠i=n Nbḏ m rꜥ-wꜣ.t=k ""Aber wir haben den 'Bösen' (doch) aus deiner Umgebung beseitigt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [46,5]*

• *ḏi̯=sn ḥkn,w n jm,jw.pl-p,t r sḫr ḫft m rꜥ-wꜣ.t=f smꜣꜥ.ypl mꜣꜥ,w n Ḫpr,j ḏi̯⟨.w⟩ wjꜣ=f ḥr-ḫnt š pn "Sie geben Lobpreis zu denen, die im Himmel sind, um den Feind niederzuwerfen in seiner Nachbarschaft, die den Wind für Chepri einsetzen, (wenn) seine Barke in den See gesetzt wird." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [17]*

• *mꜣꜣ=k stw,t-jtn wꜥb m rꜥ-wꜣ.t=k nb.t mri̯(.t) kꜣ=k jm Wsjr [...] "Du sollst die reinen Sonnenstrahlen in jedem deinem Umfeld sehen, wo dein Ka möchte, Osiris NN!"" tb:pLeiden T 31//Tb 171 Pleyte: [11]*

• *ꜣw,t-jb ṯḥḥ(,wt) zmꜣm m rꜥ-wꜣ.ṯ=k "Freude und Jubel sind vereint in deiner Umgebung." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [2.8]*

bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ZMꜣ-Tꜣ, "LANDESTELLE; UFERRAND"|"" • WḎI, "AUSSENDEN; ABREISEN"|"TO SEND; TO DEPART" • STW.T-JTN, "SONNENSTRAHL"|"RAY(S) OF THE SUN"

4 times • 3 times • 1 times

glyphs:Z1: 12 times • N31: 9 times • X1: 9 times • D21: 8 times • V4: 5 times • G1: 5 times • N35: 1 times

MK & SIP: 6 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times

Nachbarschaft: 6 times • Wegmündung: 5 times • Nähe: 3 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES

rꜥ-bḏḏ

"[eine Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852317|Sauneron, Ophiologie, 158 f.; Leitz, Schlangennamen, 139

rꜥ-3 ... rꜥ-n

"[Zahl/Bruchreihe (math.)]"|"[nth part of n, expressing fractions (math.)]"|numeral|ID:600023|GEG § 265

• *[jn]j,t n.t bnrj rꜥ [...] "Kerne(?) der Dattel: 1/[...] (Quantität) [... ... ...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A29]*

• *rꜥ-6 pw ḥr,t //[8]// ḫnt,j-dꜣ,t wnw,t n sḫr.t sbj jwi̯=tw jm m mꜣꜥ-ḫrw "Ein Sechstel ist der Bedarf des Vorstehers der Unterwelt, zur Stunde des Niederwerfens des Rebellen, da man in Triumph dorther kommt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [7]*

• *rꜥ-6 pw {g}⟨ḥ⟩r,t ḫnt,j-Dꜣ,t wnw,t n.t sḫr sbj "Ein Sechstel ist der Bedarf des Vorstehers der Unterwelt, zur Stunde des Niederwerfens des Rebellen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [273]*

• *r(ꜥ)-12 pw m zš zmꜣ(.w) m ḏḏ! wꜥ-n-wꜥ jm=sn "Es ist 1/12 beim Verteilen ("ausstreuen") insgesamt von dem, was jeder einzelne von ihnen gibt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [18]*

• *rꜥ-6 pw ḥr,t jm ḫnt,j wnw,t n sḫr.t //[495]// sbj jwi̯.t jm m mꜣꜥ-ḫrw "1/6 ist der Bedarf davon (des) Vorderen (Osiris) zur Stunde des Niederwerfens des Rebellen und des Kommens dorthin in Rechtfertigung/Triumph." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [494]*

sawmedizin, tb

COLLOC: ḪNT.J-DWꜣ.T, "VORSTEHER DER UNTERWELT"|"FOREMOST OF THE NETHER WORLD" • WNW.T, "STUNDE"|"HOUR" • Mꜣꜥ-ḪRW, "RECHTFERTIGUNG; TRIUMPH"|"RIGHTNESS; TRIUMPH; JUSTIFICATION"

(D21-4-4): 1 times • 1 times

glyphs:D21: 2 times • 4: 2 times

NK: 6 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times

[Zahl/Bruchreihe (math.)]: 7 times • [Zahl/Bruchreihe]: 3 times

NUMERAL: 10 TIMES

rꜥ-Pj-nb

"Sprecher aller Bewohner von Buto"|"mouth of every Butite"|epitheton_title•title|ID:850278|Wb 1, 489.10; 2, 390.4; Jones, Titles OK, no. 1831

• *[...] //[C.8]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,t(j) mḥ-jb n(,j) nswt ⸢ḫnt,j⸣ [ꜣtꜣ,du?] [...] //[C.9]// ꜥḏ-mr-Dp rꜥ-Pj-nb sr n(,j) rwd s,t [rḫ]-nswt [mꜣꜥ] [rḏi̯.n] [nb]-tꜣ,du //[C.10]// fꜣ,w=f mḏd wꜣ,t n.t smnḫ [sw] [n(,j)]-s,t-jb=f //[C.11]// (j)m(,j)-rꜥ-ḥwn,w-nfr,w (j)m(,j)-rꜥ-mšꜥ [Mnṯ(,w)-ḥtp] [ḏd]=[f] "Der Erbfürst und Graf, Siegler des Königs, Einzige Freund, Vertraute des Königs, Vorderste der [Beiden Länder], [... ...], Administrator von Dep, Mund jedes (Einwohners) von Pe, Magistrat für die Kontrolle (?) des Thrones (?), [wahre] Königs[bekannte], dessen Ansehen [der Herr] der Beiden Länder [bewirkt hat], der folgt dem Weg dessen, der [ihn] vortrefflich gemacht hat, sein Liebling, der Vorsteher der Rekruten, der General [Mentuhotep, er sagt]:" sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.8]*

• *//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rꜥ-zḫꜣ,ww-ꜥ-nswt //[2]// ḥr(,j)-ḫ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp sm jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,t(j) wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w //[3]// ḫtm(,tj)-bj,t(j) mdw-Ḥp rꜥ-P(j)-nb ḫrp-jbṯ,tw //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nswt ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Jnp,w-jm,j-wt //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t //[6]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-ḫnt(,j)-Ḏd,w //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw⸢=f⸣ zꜣ-nswt Mr,y-Ttj "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, oberster Vorlesepriester, Sem-Priester, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Versorgter beim König, Versorgter bei Anubis, dem Imiut, Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des Westens, Versorgter bei Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Königssohn Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]*

•//[1]// [...] ḫtm,w rʾ-Pj-nb (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(,t-n,t)-nswt Ptḥ-ḥtp(,w) "[Der ...,] Siegler, Sprecher aller Bewohner von Buto und Vorsteher jeder Arbeit des Königs Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Westsäule (Nordfront)//Inschrift: [1]
•//[1]// [...] ḫtm,w rʾ-Pj-nb (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(,t-n,t)-nswt Ptḥ-ḥtp(,w) "[Der ...,] Siegler, Sprecher aller Bewohner von Buto und Vorsteher jeder Arbeit des Königs Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Mittelsäule (Nordfront)//Inschrift: [1]
•//[1]// [...] [ḫtm,w] [rʾ-Pj-nb] [(j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(,t-n,t)-nswt] Ptḥ-ḥtp(,w) "[Der ..., Siegler, Sprecher aller Bewohner von Buto und Vorsteher jeder Arbeit des Königs] Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Ostsäule (Nordfront)//Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften, sawlit
colloc: mdw-Ḥp, "Wärter des Apis"|"herdsman of Apis" • tꜣ.tj-zꜣb-ṯꜣ.tj, "Wesir"|"one of the curtain, judiciary official and vizier" • ḫrp-jbṯ.tjw, "Leiter der Vogelfänger"|"director of fowlers"
5 times • 2 times
glyphs:D21: 7 times • Q3: 7 times • O49: 7 times • V30: 7 times • Z1: 2 times
OK & FIP: 22 times • MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • Nubia: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sprecher aller Bewohner von Buto: 24 times • "Sprecher aller Bewohner von Buto": 1 times
epitheton_title: 25 times • title: 25 times

rʾ-pꜥn-jr.j-pꜥ.t-nṯr.w

"Kluger Mund, Fürst der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:868274|CT VII, 121k

rʾ-pw

"oder"|"or; or else"|particle|ID:92850|Wb 2, 396.13; GEG § 91.2
•//[24,14]// k.t ((n.t)) smꜣ wḫd.pl dr ꜣꜥ n m(w)t m(w)t,t m ẖ,t n.t s s,t //[24,15]// rʾ-pw "Ein anderes (Heilmittel) zum Abtöten der Krankheitsauslöser (?) und Beseitigen der $ꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung, (verursacht durch) einen Toten oder eine Tote im Bauch eines Mannes oder einer Frau." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [24,14]
•//[Z.1]// tꜣš rs(,j) jri̯.y m rnp,t-zp 8 ḥr ḥm n(,j) nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-⸢kꜣ,w⸣-Rꜥ di̯ ꜥnḫ ḏ,t //[Z.2]// r-nḥḥ r tm rdi̯ sni̯ sw nḥs(,j) nb m-ḫd //[Z.3]// m ḥrti̯ m kꜣj mnmn,t nb.t n(,j).t //[Z.4]// nḥs(,j).pl wpw-ḥr nḥs(,j) jwi̯.t(j)=f(j) r jri̯.t swn,t m Jqn //[Z.5]// m wpw,t rʾ-pw jri̯.{t}tw ⟨(j)ḫ,t⟩ nb.t nfr(.t) ḥnꜥ=sn nn swt rdi̯.t //[Z.6]// swꜣi̯ kꜣj n(,j) nḥs(,j).pl m-ḫd ḥr Ḥḥ r-nḥḥ "Südliche Grenze, eingerichtet im Regierungsjahr 8 unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⸦ Cha⸢kau⸣re ⸧, beschenkt mit Leben ewiglich und immerdar, um zu verhindern, dass irgendein Nubier sie in nördlicher Richtung überquert, sei es zu Lande (lit. im Reisen zu Lande), sei es in einem $kꜣj$-Schiff, (sei es) irgendwelches Vieh der Nubier, außer dem Nubier, der kommen wird, um Handel zu treiben in Jqen oder (der kommt) in Mission, indem man jede gute ⟨Sache⟩ tut zusammen mit ihnen (d.h. sie gut behandelt), ohne freilich zuzulassen, dass ein $kꜣj$-Schiff der Nubier nordwärts Heh (=Semna) passiert, ewiglich." sawlit:Kleine Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 14753)//⟨Kleine Semna-Stele Sesostris' III. ⟩: [Z.1]
• ⸢ḏd⸣ mdw.pl ḥr sšm ⸢pn⸣ [n,tj] [m] [sẖꜣww] //[x+3,7]// [sẖꜣww] [ḥr] [ḏꜣ]m n-⸢mꜣ⸣[w,t] [di̯] [r] [ḫḫ] [n] s,t nḫn rʾ-[pw] "Zu rezitieren über diesem Bild, [das die Zeichnung darstellt ("in der Zeichnung ist"), das auf ein] neues [Papyrusblatt gezeichnet wird (und) das um (an) den Hals] einer Frau od[er] eines Kindes [gelegt wird]!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+3,6]
• ḫr jri̯ ꜣḫ,t-Jtn m ⸢pr⸣ [n] pꜣy=[j] [jt(j)] Jtn j[w] [jri̯.n]=[j] [...] rʾ-pw n ⸢rn⸣=[s] jw [...] ḥm,t-nzw-⸢wr.t⸣ [Nfr,t-jy.tj] [rʾ-pw] n rn=f r nḥḥ ḏ,t "Also macht Achetaton als Wohsitz für Aton, meinen Vater, denn [ich habe gemacht] ... oder zu [ihrem?] Namen gehörig und ... die große königliche Gemahlin [Nofretete oder] zu seinem Namen gehörig, ewig und ewiglich." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [4]
• nn-wn nṯr jri̯ jri̯.n=j nṯr,t rʾ-pw ""Es gibt keinen Gott, der tat, (was) ich tat, noch eine Göttin!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,10]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
colloc: z.t, "Frau; weibliche Person"|"woman" • n.j, "gehörig zu"|"belonging to" • m, "[Präposition]"|"[preposition]"
49 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 63 times • Q3: 61 times • Z1: 59 times • Z7: 51 times • G43: 6 times • M17: 2 times • N35: 1 times
MK & SIP: 48 times • NK: 34 times • TIP - Roman times: 13 times • unknown: 11 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 67 times • unknown: 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Nubia: 8 times
oder: 107 times
particle: 107 times

rʾ-pnd

"Rand des Fruchtlandes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854714|Westendorf, Handbuch Medizin, 648, Anm. 151
• gj,w n rʾ-pnꜥd? 1 qꜣw //[75,11]// n ḏꜣr,t 1 sntr 1 ḫpr-ḏs=f n bnj,w "gw-Gras vom Rand des Fruchtlandes (?): 1, Mehl vom Johannisbrot: 1, Weihrauch: 1, „Selbstentstandenes“ vom Dattelsaft." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [75,10]
sawmedizin
colloc: ḫpr-ḏs=f, "[offizinell Verwendetes]"|"" • bnj.w, "Dattelsaft"|"date juice (med.)" • gj.w, "Zyperngras (?)"|"[an aromatic plant]"
1 times
glyphs:D21: 1 times • Z1: 1 times • Q3: 1 times • N35: 1 times • D46: 1 times • N23: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Rand des Fruchtlandes: 1 times
substantive: 1 times • substantive_masc: 1 times • st_absolutus: 1 times • singular: 1 times • masculine: 1 times

rʾ-pr

"Tempel; Kultraum"|"temple; chapel"|substantive|ID:92870|Wb 2, 397.6-7

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏ3m=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ h3w ḥr s:ʿnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] 3ḫ(,w) m rʾ-pr=f jw=j jm,j-rʾ-k3.t-wr-ḫnt-W3s,t n z3=f pr m ḥʿ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-m3ʿ,t-Rʿ-stp-n(,j)-Rʿ z3-Rʿ Rʿ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ʿnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ʿ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn B3k-n(,j)-Ḫnsw m3ʿ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

•//[14.11 (= alt 8.11)]// gmi̯.n.tw wḏ3,w pn m grḥ h3i̯(.w) m wsḫ,t n.t ḥw,t-nṯr m Gbtw m sšt3 n(,j) nṯr,t tn //[14.12 (= alt 8.12)]// m-ḏr,t ḫr,j-ḥ(3)b,t n(,j) rʾ-pr(.w) pn "Dieser Schutzzauber/dieses Amulett wurde gefunden in der Nacht, als er (d.h. der Zauber) herabgefallen war in die Halle des Tempels von/in Koptos als Geheimnis dieser Göttin (d.h. Isis) durch den Vorlesepriester dieses Heiligtums." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.11 (= alt 8.11)]

• z3=f wn-rʾ Ns-wnn-nfr(,w) z3=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt //[11]// P3-ḫrd-n-Ptḥ jr.tn nb(,t)-pr Ḏj-Ḥp-z3w z3,t=s T3-pnw,t z3=s //[12]// J3m-ns-jt=s z3,t Jr,w ḏd(.w) m rʾ-pr pn mj ḏd rn=k jm=f "Sein Sohn, der Wenra-Priester, Nes-wen-nefer, sein Sohn, der Verwalter des Königsvermögens, Pa-chered-en-Ptah, den die Herrin des Hauses Di-Apis-sa erzeugte, ihre Tochter Ta-pen-newet, ihr Sohn Jam-nes-ites und ihre Tochter Iru mögen in diesem Tempel dauern, wie dein Name in ihm dauert. " bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Haupttext: [10]

• wn.k(j) r=j ḥr m33 s,t tn rʾ-pr pn jw=f ḫft-ḥr ḥm n(,j) nṯr nb //[col. 27]// nṯr,pl w3i̯ r wnn m ⟨m⟩ṯwn,w m mw "Ich sah nun diesen Ort, diesen Tempel, indem er vor der Kapelle des Gottes, des Herrn der Götter war, wie er reduziert war zu einem Stierkampfplatz (?) im Wasser." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 26]

• ⸢jw⸣ ⸢rḏ⸣.n ḥ3t t=f ḥ3st pḥt rʾ-pr ppy n "Ich setzte seinen Anfang/den Anfang(das Beste von ...)(?) ...(?), das den Tempel des Pepi erreichte von(?) [...].'" bbawgrabinschriften:Südseite//biographische Inschrift: [2]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

6 times • 6 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z1: 67 times • D21: 53 times • O1: 52 times • Z2: 51 times • O49: 23 times • Z3A: 8 times • Z3: 4 times • G7: 3 times • Z2B: 1 times

NK: 52 times • MK & SIP: 34 times • TIP - Roman times: 32 times • unknown: 5 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 77 times • unknown: 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Nubia: 7 times • Eastern Desert: 2 times • Delta: 1 times

Tempel: 110 times • Tempel; Kultraum: 7 times • Kultraum: 6 times • Tempelgrab (?): 1 times • Kultraum, Kapelle: 1 times

SUBSTANTIVE: 125 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 90 TIMES • SINGULAR: 61 TIMES • PLURAL: 48 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES

rʾ-pr

"Scheintür; Ausgang"|"false door; exit"|substantive|ID:92871|Wb 2, 397.8; Vergote, ZÄS 91, 1964, 135-37

•//[1]// sḫpi̯.t jḫ,t r ⟨⟨r⟩⟩ʾ-pr n smr-wʿ,tj Ṯy "Das Bringen des Opfers zur Scheintür für den Einzigen Freund (des Königs) Tjy." bbawgrabinschriften:3. und 4. Register v.u.//Szenentitel (Südecke): [1]

•//[1]// sḫpi̯.t jḫ,t r rʾ-pr m ḫr(,t)-hrw n ḫr,j-tp-nswt Nfr-sšm-Ptḥ "Das Bringen des Opfers zur Scheintür als täglicher Bedarf für den Kammerdiener des Königs Nefer-seschem-Ptah." bbawgrabinschriften:Nordwand (Westteil)//Szenentitel (1. Register v.u.): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḪPI̯, "HERBEIFÜHREN; BRINGEN"|"TO CONDUCT; TO BRING" • NFR-SŠM-PTḤ, "NEFER-SESCHEM-PTAH"|"NEFER-SESHEM-PTAH" • ḪR.T-HRW, "TAGESBEDARF"|"DAILY REQUIREMENTS"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Scheintür: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

rʾ-pr.wj

"Kultstelle"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857606|CT II, 284-5a

rʾ-pḏ.t

"Bogenkämpfer (?); Bogenkampf (?)"|"foreigner (?); archery (?); conflict (?)"|substantive|ID:92880|Wb 2, 397.9; FCD 146; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 573

• nḫt pw gr,t //[52]// jri̯ m ḫpš=f pri̯-ʿ nn twt n=f m33.t(w)=f //[53]// h3i̯=f rʾ-pḏ,t.pl ḥʿm.⟨n⟩=f rʾ-ḏ3,w ""Ist er doch ein Held, der mit seiner Armkraft vorgeht, ein Angreifer ('dessen Arm herausfährt'), dem keiner gleicht, wird er gesehen, (wie) er auf die Bogenkrieger niedergeht, (nachdem) er in die Schlacht getreten ist!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [51]

• ⸢sḫm⸣-[jb] [pw] //[31]// [h3b]=[f] [j3b,tjw.pl] [...] [rʾ-pḏ.t].pl ""Ein Kühn[herziger ist er, (wenn) er gegen die Ostvölker vorgeht, . . . die Bogenkrieger]!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [30]

•//[60]// wdi̯-ḥr pw={f} ⟨h3i̯⟩=⟨f⟩ {3b,t}⟨j3b,tjw.pl⟩ ršu̯=f pw //[61]// h3i̯.t=f rʾ-pḏ,t.pl ""Ein Kühner ist er, (wenn) er die Ostvölker angreift, seine Freude

ist sein Angriff auf die Bogenkrieger!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [60]
•⸢wdi̯-ḥr⸣ ⸢pw⸣ hꜣi̯=f //[85]// jꜣb,tjw.pl ⸢ẖꜣẖ⸣ [ḏr,t] [pw] ḥꜣq=⟨f⟩ rʾ-pḏ,t.pl ""Ein Kühner ist er, (wenn) er die Ostvölker angreift, ein ⸢Schnell⸣ [händiger ist er], (wenn) ⟨er⟩ die Bogenkrieger gefangen nimmt!"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [84]
•//[76]// ⸢nḫt⸣ pw gr,t jri̯ m ḫpš=f ⸢pri̯⸣[-ʿ] //[77]// nn twt n=[f] mꜣꜣ.tw=f hꜣi̯=f ⸢rʾ⸣-[pḏ,t.pl] //[78]// ⸢ẖʿm⸣.n=f rʾ-ḏꜣ,w.⸢pl⸣ ""Ist er doch ein Held, der mit seiner Armkraft vorgeht, ein Angreifer ('dessen Arm herausfährt'), dem keiner gleicht, wird er gesehen, (wie) er auf die [Bogenkrieger] niedergeht, (nachdem) er in die Schlacht getreten ist!"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [76]
sawlit
COLLOC: Rʾ-ḎꜢ.W, "KAMPF; KAMPFPLATZ"|"MELLAY; BATTLEFIELD" • ḪʿM, "HERANTRETEN; ERREICHEN"|"TO APPROACH; TO REACH" • JꜢB.TJW, "DIE OSTBEWOHNER"|"EASTERNERS"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 5 times • D21: 4 times • T14: 4 times • Z2: 4 times • T9: 3 times • A1: 3 times • X1: 2 times • Z6: 1 times • B1: 1 times • N25: 1 times
MK & SIP: 4 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Bogenkämpfer (?): 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rʾ-mꜢ

"1/32 Arure (Flächenmaß)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:92000|Wb 2, 392.5

rʾ-mšʿ

"Armeechef (?)"|"mouth (spokesman) of the army"|epitheton_title•title|ID:850012|Vandier, Mo'alla, 242; Ward, Titles, no. 845a

rʾ-mdw

"überzeugende Rede; Debatte"|english translation missing|substantive|ID:550361|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, 74, Tf. 24-5 (Z.7)
•//[1,4]// pnq m rʾ-[mdw] ẖr-ḥꜣ,t ḫpš "Erschöpfende Überredungsarbeit (?; wörtl.: das Ausschöpfen mit Redearbeit) kommt vor Kraft/Gewalt(anwendung)." sawlit:⟨01. ⟩Lederrolle BM EA 10258//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [1,4]
sawlit
COLLOC: PNQ, "SCHÖPFEN; AUSSCHÖPFEN; GIESSEN"|"TO EMPTY" • ẖR-ḤꜢ.T, "VOR (JMDM./ETWAS)"|"BEFORE (SOMEONE, SOMETHING)" • ḪPŠ, "VORDERSCHENKEL; SCHENKEL (ALLG.); ARM"|"FORELEG; THIGH"
NK: 1 times
unknown: 1 times
überzeugende Rede: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rʾ-Nḫn

"Mund von Nechen"|"mouth of Nekhen"|epitheton_title•title|ID:859313|Fischer, Varia Nova, 43 ff.
•//[B.1]// jr,j-pʿ,t ḥꜣ,tj-ʿ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj sm ḫrp-šnḏ,t-nb.t rʾ-Nḫn ḥm-nṯr-mꜣʿ,t jm,j-rʾ-ʕʕpr?-m-bꜣḥ-nṯr wʿb-ꜥꜣ-n-Wsjr jm,j-rʾ-ssr(.pl)-m-pr-wr ḫnt,j-s,t m ʿ,t šps.t ḥr,j-sštꜣ-n(,j)-mꜣꜣ,(w)t-wʿ //[B.2]// jm,j-ḫnt-ꜥꜣ-m-ꜣbḏ,w ḥr,j sgr m wʿʿ,w ḥbs ʿ m s,t.pl jmn.t(.pl) m mꜣꜣ nfr,pl nb=f sjp(.w) n=f n,t.t jw,t.t n jqr n(,j) mnḫ(,w)=f //[B.3]// ḥr jb jr,j-pʿ,t ḥꜣ,tj-ʿ {{⸢jm,j-rʾ-ḥm.pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t,pl-ꜥꜣ⸣}} ḏd=f "Hereditary noble and local prince, royal seal bearer and sole friend (of the king), sem-priest, inspector of all aprons, mouth of Nekhen, priest of Ma'at, overseer of the equipment which is in the presence of the god, great wab-priest of Osiris, overseer of linen in the Great House, foremost of place in the noble chamber, chief of secrets of unique seeing, great chamberlain in Abydos, master of silence in private, one with his arm covered in the secret places as one who sees the beauty of his lord, to whom is entrusted that which is and that which is not on account of his being efficient in the heart (of the king), hereditary noble and local prince, overseer of the priests, Wepwawetaa says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [B.1]
•r(ʾ)-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t "speaker of Nekhen, priest of Maat," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.16]
•rʾ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t //[B.10]// mḥ-jb nsw m bꜣk spꜣ,t.pl Šmʿ,w "speaker of Nekhen, priest of Maat, a trusted one of the king in collecting taxes (from) the districts of Upper Egypt," sawlit:Stele des Hor (Louvre C 2 = N 156)//⟨Stele des Hor (Louvre C 2 = N 156)⟩: [B.9]
•//[C.1]// zꜣ=f mri̯=f r(ʾ)-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t jrʕr? ḥss.t nb-tꜣ,du Mrj-ʿnḫ mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ "His beloved son, speaker of Nekhen, priest of Maat, who does what the Lord of the Two Lands praises, Meriankh, justified, lord of dignity." sawlit:Stele des Sa-Montu (BM EA 828)//⟨Stele des Sa-Montu (BM EA 828)⟩: [C.1]
•//[I.b.2]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ṯꜣ,tj zꜣb tꜣ,tj r(ʾ)-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t ḏd hp.pl sḫnti̯ jꜣw,t.pl smn jz⟨,t⟩.pl tꜣš "Count, vizier and judge, speaker of Nekhen, priest of Maat, who gives the laws, who advances the offices and makes the boundary stelae last," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.2]
sawlit
COLLOC: ḤM-NṮR-MꜢʿ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT" • NḪB.Y, "[EIN TITEL DES HOHEPRIESTERS VON HELIOPOLIS]"|"[A TITLE OF THE HIGH PRIEST OF HELIOPOLIS]" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-NSWT-M-MŠʿ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS IM HEER"|"MASTER OF SECRETS OF THE KING IN THE ARMY"
3 times • 1 times • (D21-O48B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 8 times • O49: 6 times • Z1: 5 times • O47: 4 times • O48: 4 times • O48B: 1 times • O1: 1 times • A47: 1 times
MK & SIP: 9 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Mund von Nechen: 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

rʾ-n-ḥꜥpj

"Nilstand"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863213|LD II, 151d

rʾ-n-km.t

"ägyptische Sprache"|"language of Egypt"|substantive|ID:92900|Wb 5, 127.15

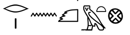
• ḏd=f n=j nfr tw ḥnꜥ=j sḏm=k //[32]// rʾ-n-Km,t "(Und) er sagte zu mir: "Du hast es gut bei mir, (denn) du wirst Ägyptisch hören!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [31]

• ḏd=f n=j nfr tw ḥnꜥ=j //[56]// sḏm=k ⸢rʾ⸣-[n]-⸢Km,t⸣ "(Und) er sagte zu mir: "Du hast es gut bei mir, (denn) du wirst Ägyptisch hören!"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [55]

• ꜥḥꜥ.n ḏd.n=f n=j nfr tw ꜣ wn⟨n⟩=k ḥnꜥ=j sḏm=k rʾ-n-Km,t "Daraufhin sagte er zu mir: "Du hast es hier gut, (während) du bei mir bist, (denn) du wirst Ägyptisch hören!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [21]

sawlit

COLLOC: SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN" • NFR, "GUT; SCHÖN; VOLLKOMMEN"|"GOOD; BEAUTIFUL; PERFECT; FINISHED" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

 2 times

glyphs:D21: 3 times • I6: 3 times • O49: 3 times • Z1: 2 times • N35: 2 times • G17: 2 times • X1: 2 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

ägyptische Sprache: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

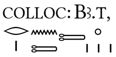
rʾ-n-ṯṯ

"[ein mineralischer Stoff]"|"[a mineral (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:92950|Wb 2, 399.5; Harris, Minerals, 176

• jni̯.n=(j) n=f tp.pl ḫꜣs,t.pl m bjꜣ.pl mꜣ(w) n(,j) Bꜣ,t //[10]// bjꜣ.pl psḏ n(,j) J~hw~jw bjꜣ.pl rwḏ n(,j) Mn-kꜣ,pl m mfkꜣ,t ⟨n.t⟩ Ḥrrwt,t ḫsbḏ n(,j) Tfrr,t //[11]// m zꜣhr,t tp(,j).t ḏw.pl ḫt-ꜥwꜣ m ḏw n(,j) Ḥs,tjw rʾ-nṯṯ m bꜣw //[12]// ⟨n(,j)⟩ dšr,t m mdw.pl n.w Rʾ-šꜣꜣw,t msḏmw,t n.t Khb,w "and I brought to him the best of the foreign lands, consisting of new ore of Bat, shining ore of Ihuiu, hard ore from Menkau, (and consisting) of turquoise ⟨of⟩ Hererwetet, lapis lazuli of Tefreret, (and consisting) of sahret-stone, which is upon the mountains, silicified wood from the mountain of Hestiu, rentjetj-Mineral from the hill of the desert, (and consisting) of staffs of Rashaawt and black eye-paint of Kehebu." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [9]

sawlit

COLLOC: BꜢ.T, "BAT"|"" • JHWJW, "IHUJU"|"" • MN-KꜢ.W, "MEN-KAU"|""

 1 times

glyphs:V13: 2 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • N33: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein mineralischer Stoff]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rʾ-n-ḏrj.t

"[Bez. für Nahrungsmittel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:92910|Wb 5, 600.5

rʾ-nb

"jedermann"|"everyone"|substantive•substantive_masc|ID:92920|Wb 2, 390.3

rʾ-nfr

"guter Mund"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860065|LGG IV, 608

• //[Kol.A]// ⟨⟨[dwꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩-⟨⟨[Ḥr,w]⟩⟩-⟨⟨[ꜣḫ,tj]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥrʾ?]-⸢nfr⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨j[n]⟩⟩ ⟨⟨[nṯr]-⸢nfr⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢zꜣ-Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[Jmn-ḥtp-ḥqꜣ-Wꜣs,t]⟩⟩ "[Anbeten] des ⸢Re-Harachte⸣, ⸢den guten⸣ [Mund] ... ⸢durch⸣ ⸢den vollkommenen⸣ [Gott], ⸢den Sohn des Re⸣ [Imen-hetepu-heka-waset]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.A]

• //[Z3]// [Ḥr,w-sms,w] ⸢nb-jtr,tj⸣ [jm,j]-⸢wjꜣ⸣ ⸢wḥm-ḫꜥ,pl⸣ ⸢ꜥtw?⸣ ⟨⟨[Rꜥw]-⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ [...] [m] [Jtn] ⸢Jtm,w⸣ ḥr,j-[ꜣḫ,t] //[Z4]// [twt] ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [s] ⸢ḫnti̯⸣ ꜥ⸢zšp⸣? ⸢=f⸣ [...] ⸢qn-ꜣḫ⸣ [...] [ḥtp] [m] [...] [wr]r [_]f ⸢mw,t⸣ ⸢=f⸣ //[Z5]// [ꜥrʾ?]-⸢nfr⸣ [...] ⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣ [tꜣ] ⸢ḥḏ⸣ "[Ältester Horus], ⸢Herr der beiden Heiligtümer⸣, [der in der] ⸢Barke ist⸣, ⸢der die Erscheinungen wiederholt⸣, ... [Re]-⸢Chepre⸣ ... [als Sonnenscheibe] und ⸢Atum⸣, der über dem [Horizont] ist, der [vollkommen ist], ⸢König der Götter⸣, der ⸢seine...⸣ [för]dert⸣, ...der⸢ stark an Macht ist⸣ ..., der [zufrieden in] ... , der [gro]ß an seiner ... , ⸢seine Mutter⸣ ... , ⸢guter⸣ [Mund?], ... ⸢wachsamen Angesichts⸣, wenn [die Erde hell wird.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z3]

bbawamarna

COLLOC: NB-JTR.TJ, "HERR DER BEIDEN HEILIGTÜMER"|"" • ḤR.J-ꜢḪ.T, "DER ÜBER DEM HORIZONT IST"|"" • QN-ꜢḪ, "DER STARK AN MACHT IST"|""

glyphs:F35: 2 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

guter Mund: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

rʾ-nswt

"Mund des Königs"|"mouth (spokeman) of the king"|epitheton_title•title|ID:550347|Wb 2, 390.1; Ward, Titles, no. 846

rʾ-rmn.wj

"Tätigkeit der Arme"|english translation missing|substantive|ID:853580|Griffith, pKahun and Gurob, pl. 1 (l.4)
•//[I, 2]// j:nḏ ḥr=k Ḫꜥj-kꜣ.pl-Rꜥ Ḥr,w=n Nṯr(,j)-ḫpr.w.pl m~kj tꜣ swsḫ tꜣš.w.pl=f //[I, 3]// dꜣjr ḫꜣs[,t].pl m wrr,t=f jnq tꜣ,du m r(ʾ)-ꜥ,w(j) ꜥ.wj=f //[I, 4]// [...] [ḫꜣs,t.pl] m ⸢rʾ-rmn⟨.wj⟩?=fj smꜣm pd,t(j).pl nn sḫj.t ḫt stj šsr //[I, 5]// n⟨n⟩ jtḥ rwd ḥwj.n nr,w.pl=f jwn(,tj){.pl}.pl m tꜣ=sn smꜣ[m.n] //[I, 6]// snḏ=f pḏ,t-9 rdj.n šꜥ,t=f mt ḫꜣ.pl m pd,t(j)[.pl] [...] ⸢pḥ.pl? tꜣš=f //[I, 7]// [stj] šsr mj jrr Sḫm,t sḫr=f ḫꜣ.pl m ḫ[m.w.pl] bꜣ,pl=f ns n ḥm=f //[I, 8]// rtḥ Ztj ṯs.w.pl=f sbhꜣ st,jw.pl wꜥ rnp,w //[I, 9]// [⸢ꜥḥꜣ?] ḥr tꜣš=f tm rdj wrd mr,t.pl=f rdj [s]ḏr //[I, 10]// pꜥ,t r sšp ḏꜣm.w.pl=f n qdd,w.pl=sn ḥꜣ,tj=f m m~k,tj=sn //[I, 11]// jrj.n wḏ.pl=f tꜣš.w.pl=f sꜣq.n mdw=f jdb,du "Gegrüßt seist du, ⸢Cha-kau-Re⸣, unser Horus, "Göttlich an Erscheinungen", der das Land (d.h. Ägypten) beschützt und dessen Grenzen erweitert, der die Fremdländer mit seiner Krone bezwingt, der die beiden Länder (Ober- und Unterägypten) durch die Leistung seiner beiden Arme vereinigt hat/umarmt, der die Fremdländer mit der/durch die Tat seiner beiden Arme (?) [---], der die Bogenleute ohne Schlag eines Stockes tötete, der den Pfeil abschoss, ohne die Bogensehne (auch nur stark) spannen (zu müssen), der Schrecken vor ihm hat die Barbaren in ihrem Lande geschlagen, die Furcht vor ihm hat die Gesamtheit der Barbarenstämme (wörtl.: Neunheit (der Bogen)) getötet, dessen Gemetzel Tausende von Bogenleuten sterben ließ [---], die seine (d.h. des Landes Ägypten) Grenze angriffen, der den Pfeil abschoss wie es (die Kriegsgöttin) Sachmet tut, indem er Tausende von denen fällt, die seine Macht verk[ennen], - Die Zunge seiner Majestät, (sie) schüchtert Nubien ein. Seine Befehle (wörtl.: Aussprüche), (sie) schlagen die Asiaten in die Flucht. - jugendlich Einzig(artig)er, der an seiner (d.h. des Landes Ägypten) Grenze [kämpft?], der seine Gefolgsleute niemals müde werden lässt, der die Edlen bis zum Tagesanbruch schlafen lässt, weil seine (des Königs) Truppen für ihren (der Gefolgsleute und Edlen) Schlaf (da) sind und weil sein (des Königs) Herz ihr (der Gefolgsleute und Edlen) Beschützer ist, dessen Befehle seine (des Landes Ägypten) Grenzen festgesetzt haben, dessen Rede die beiden (Nil-)Ufer zusammengefügt hat." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 2]
sawlit
COLLOC: SBHꜣ, "IN DIE FLUCHT SCHLAGEN"|"TO MAKE TO FLEE" • PḎ.TJ, "BARBAR ("BOGENMANN")"|"BARBARIAN" • MKW.TJ, "SCHÜTZER"|"PROTECTOR"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Tätigkeit der Arme: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rʾ-Ḥr.w

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_masc|ID:93000|Meeks, AL 78.2360

rʾ-ḥꜣ.t

"[Bez. der Nilmündungen]"|"mouth of the Nile"|substantive•substantive_masc|ID:92970|Wb 2, 398.2; 3, 24; Wilson, Ptol. Lexikon, 571
• rʾ-ḥꜣ,t mḥ sj [ḫ]r //[C3, 18]// wḥꜥ.w.[pl]=[k] [...] nww=j [n]=k "Die Flußmündung, sie ist voll mit [deinen] Vogel- und Fischfängern [... ... ...], die ich für dich einsammele (?)." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C3, 17]
• rʾ-ḥꜣ,tj gꜣ.wpl m jm,ypl //[24]// qr{t}r{t}.pl ꜥpr m jz,t.pl=sn wꜥ nb n mḥ 100 "Die Nilmündungen sind eng durch Imu-Schiffe und Qerer-Schiffe, die ausgestattet sind mit ihren Mannschaften, jedes einzelne von 100 Ellen." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [23]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: QRR, "[EIN SCHIFF]"|"[A BOAT]" • Wꜥ-NB, "JEDER EINZELNE"|"EACH ONE" • NWJ, "SORGEN (FÜR); BESCHÄFTIGT SEIN"|"TO TAKE CARE OF; TO COLLECT"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
[Bez. der Nilmündungen]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rʾ-ḥr.j

"oberster Mund (höchster Beamter)"|"master; chief"|epitheton_title•title|ID:93010|Wb 2, 390.6-9; 2, 398; FCD 146
• twt rʾ-ḥr,j n=s jm,y jrj.tj=f(j) mj n,tjt m jb=⟨j⟩ "Du bist ihr (d.h. der Arbeit) Oberhaupt, einer, der (es) ausführen wird entsprechend dem, was in ⟨meinem⟩ Herzen ist." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [2.9]
• //[10]// [...] n ⸢Rꜥw? n -(W)- wp,t=f jm,j-rʾ-qd,t-n-nb-Tꜣ.du //[11]// rʾ-ḥr,j ⸢Mꜣꜣ-nḫt,w=f⸣ "... Re(?) ... sein Auftrag, der Vorsteher der Maurer des Herrn der Beiden Länder, Oberster Mund, Maa-nachtef." bbawamarna:Türsturz//rechte Seite: [10]
bbawamarna, sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-QD.W-N-NB-Tꜣ.WJ, "VORSTEHER DER MAURER DES HERRN DER BEIDEN LÄNDER"|"OVERSEER OF THE BUILDERS OF THE LORD OF THE TWO LANDS" • N= ...-JM.Y, "GEHÖREND; [POSSESSIVADJ.]"|"BELONGING" • Mꜣꜣ.N=J-NḪT.W=F, "MAAENI-NACHTUEF"|"MAAENI-NACHTUEF"
 1 times
glyphs:D21: 2 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • N1: 1 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
oberster Mund (höchster Beamter): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

rʾ-ḥr.j-n-pꜣ-mšʿ

"oberster Mund des Heeres"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858502|KRI II, 356.6

•jri̯.n=k rʾ-ḥr,j-n-pꜣ-mšʿ jw=k m ḥwn,w n rnp,t ⟨mḥ.t⟩-10 "Du warst das Oberhaupt dieses Heeres, während du noch ein hewenu-Kind im 10. Lebensjahr warst." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [16]

bbawramessiden

COLLOC: ḤWN.W, "KNABE; JÜNGLING; KIND"|"CHILD; YOUTH; YOUNG MAN" • MḤ-1...N, "[ORDINALZAHL]"|"" • RNP.T, "JAHR"|"YEAR"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

oberster Mund des Heeres: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

rʾ-ḥzꜣ

"[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (lit. mouth-of-terror)"|substantive•substantive_masc|ID:93020|Wb 2, 398.5

rʾ-ḥzꜣ

"[Bez. für Löwe]"|"lion (lit. mouth-of-terror)"|substantive•substantive_masc|ID:93030|Wb 2, 398.4

rʾ-ḥḏ

"Schiffe der Schatzverwaltung"|"treasury ship(s)"|substantive•substantive_masc|ID:93050|Wb 2, 398.7; Lesko, Dictionary II, 52; Jones, Naut. Titles, 141 (38)

rʾ-ẖmn.w

"Achtelkornmaß (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:93060|Wb 3, 282.11

rʾ-ẖmt

"[Art Gold oder Silber]"|"[a variety of precious metal]"|substantive|ID:93070|Meeks, AL 77.2315; 78.2346; Wilson, Ptol. Lexikon, 577 f.

rʾ-zš.j

"Furt"|"ford (lit. place-of-passing)"|substantive•substantive_masc|ID:93090|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 78.2361

•//[B2, 6]// ḥmsi̯=j ⟨r⟩ sšj "⟨An⟩ eine Lichtung (?) setze ich mich." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B2, 6]

sawlit

COLLOC: ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Furt: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rʾ-shrr-m-tꜣ-r-ḏr=f

"der Mund, der im ganzen Land erfreut"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851281|Zaba, Ptahotep, 15 (D2, 45)

•//[1,1]// ḥꜣ(,t)-ʿ-m sbꜣy,t jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,t ḥꜣ(,tj)-ʿ jt-nṯr mri̯.[y]w-nṯr sḏm-ḥw,t.[pl]-wr.yt.[pl]-6 //[1,1-2]// rʾ-shrr-m-tꜣ-r-ḏr=f //[1,2]// (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj Ptḥ-ḥtp-wr ḏd=f ḥr ḥm n nsw-bj,tj Jssj r-n,tt "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Richter der sechs großen Häuser, der Mund, der beruhigt im ganzen Land, der Stadtvorsteher und Wesir, Ptahhotep-der-Ältere, der (wörtl.: indem er) zu der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⟮ Isesi ⟯ sagt:" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [1,1]

•ḥꜣ(,t)-ʿ-m ṯs.w.pl n md,t.pl nfr.t jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,t ḥꜣ(,tj)-ʿ jt-nṯr mri̯.y-nṯr sḏm-ḥw,t.pl-wr.yt.pl-6 //[1,12]// rʾ-shrr-m-tꜣ-r-ḏr=f (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj Ptḥ-ḥtp-wr ḏd=f m sbꜣ ḥm //[1,13]// r rḫ r tp-ḥsb n md,t.pl nfr.t m ꜣḫ,t n.t sḏm.t(j)={st}⟨sn⟩ m wgg,t n.t thi̯.t(j)={st}⟨sn⟩ "Anfang der Sprüche/Maximen der vollkommenen Rede, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Richter der sechs großen Häuser, der Mund, der beruhigt im ganzen Land, der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep-der-Ältere, der spricht als einer, der den Unwissenden zur Kenntnis unterrichtet gemäß (oder: und zu) den Regeln der vollkommenen Rede, zum Vorteil derer, die zuhören/gehorchen werden, (und) zum Nachteil derer, die (davon) abweichen werden." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [1,11]

•//[vso,1]// ḥꜣ,t-ʿ-m sbꜣy,t jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,t ḥꜣ(,tj)-ʿ jtj-nṯr mri̯.y-nṯr sḏm-ḥw,t.pl-wr.t.pl-6 rʾ-shri̯-m-tꜣ-r-ḏr=f (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,t(j) Ptḥ-ḥtp-wr ḏd=f ḥr ḥm n (n)sw(,t)-bj,t(j) Jsjsj ʿnḫ ḏ,t r-n,tt "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Richter der 6 großen Häuser, der Mund, der beruhigt im ganzen Land, der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep-der-Ältere, der zu der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten (Isesi), lebend in Ewigkeit, sagt (wörtl.: indem er sagt):" sawlit:tCarnarvon 1//Verso: Die Lehre des Ptahhotep (Version C):

[vso,1]
• ḥꜣ(,t)-ꜥ-m ṯz.w.pl n md,t nfr.t jri̯.t.n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ jtj-nṯr mri̯.y-nṯr //[vso,7]// [sḏm-ḥw.t.pl-wr.t.pl-6] rʾ-shrr-m-tꜣ-r-ḏr≡f (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,t(j) Ptḥ-ḥtp-wr m sbꜣ ḫm r rḫ r tp-ḥsb n md,t nfr.t m ꜣḫ,t n.t sḏm.t(j)=sn //[vso,8]// [m] [wgg.t] [n.t] ⸢thi̯⸣.t(j)=sn "Anfang der Sprüche/Maximen der vollkommenen Rede, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, [der Richter der 6 großen Häuser], der Mund, der beruhigt im ganzen Land, der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep-der-Ältere, bestehend aus dem Belehren des Unwissenden zur Kenntnis gemäß (oder: und zu) den Regeln der vollkommenen Rede, zum Vorteil (wörtl.: als eine nützliche/wirksame Sache) derer, die zuhören/gehorchen werden, (und) zum Nachteil (wörtl.: als eine schädliche/nutzlose Sache) derer, die (davon) abweichen werden." sawlit:tCarnarvon 1//Verso: Die Lehre des Ptahhotep (Version C): [vso,5]
sawlit
COLLOC: SḎM-ḤW.WT-WR.WT-6, "DER (DIE INSTRUKTIONEN) IN DEN SECHS GROSSEN HÄUSERN ANHÖRT"|"" • PTḤ-ḤTP.W-WR, "PTAH-HETEPU-WER"|"" • MR.Y-NṮR, "GOTTGELIEBTER"|"GOD'S BELOVED"
 1 times •  1 times
glyphs:D21: 18 times • Z1: 7 times • S29: 4 times • O4: 4 times • Y1: 4 times • G17: 4 times • N16: 4 times • M36: 4 times • I9: 4 times • N23: 3 times
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
der Mund der im ganzen Land erfreut: 3 times • der Mund, der im ganzen Land erfreut: 1 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

rʾ-sṯꜣ

"[Gang (im Königsgrab des NR)]"|"sloping corridor (in royal tombs of the New Kingdom)"|substantive•substantive_masc|ID:93100|Wb 2, 398.8

rʾ-š

"Wirtschaftseinheit; [Element der Namensbildung bei Stiftungen]"|"ra-she (an economic institution)"|substantive|ID:450187|Wb 2, 399.2; Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 675
• //[Signalement:1]// mr,t Pjpj ntj(.t) rʾ-š [...] //[Signalement:2]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-ḏd-s,tpl-Ttj //[Signalement:3]// smr-wꜥ(w,)t(j) (j)m(,j)-rʾ-sqbb,wj-pr-ꜥꜣ //[Signalement:4]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w //[Signalement:5]// Ppj-snb(,w) "[Ein Titel?] am Meret-Heiligtum Pepis, das im Ra-Sche ist, Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', Einziger Freund, Vorsteher der beiden kühlen Räume des Palastes und Versorgter durch Anubis Pepi-senebu." bbawgrabinschriften:Südwand//Grabherr vor Feldarbeit, Vogel- und Fischfang: [Signalement:1]
• //[1c:3.1]// rʾ-š.pl //[1c:4]// jnn!.t m ḫnw "(Anzahl der beteiligten) Wirtschaftseinheiten, des aus der Residenz gebrachten (täglichen Opfers):" bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1c:3.1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: MR.T, "EIN MERET-SANKTUAR (EINES KÖNIGS ODER GOTTES)"|"MERET-TEMPLE" • PPY-SNB.W, "PEPI-SENEBU"|"PEPY-SENEBU" • JM.J-Rʾ-SQBB.WJ-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER BEIDEN KÜHLEN RÄUME (?) DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE TWO COOL CHAMBERS OF THE PALACE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Stiftung: 1 times • Wirtschaftseinheit: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rʾ-qs.w

"Knochen (koll.); Gelenke (koll.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855085|Leclant, Pepy, P/F/E 15
• sꜣq n=k rʾ-qs,w=k "Deine Knochen sind dir zusammengefügt worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 457: [P/F/E 13 = 141]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SꜢQ, "ZUSAMMENFÜGEN; SICH ZUSAMMENNEHMEN"|"TO PULL TOGETHER; TO BE WARY OF" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Knochen (koll.); Gelenke (koll.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rʾ-ḏꜣ

"[ein Fisch]"|"[a fish]"|substantive•substantive_masc|ID:93130|Wb 2, 399.6; LGG IV, 610

rʾ-ḏꜣ.w

"Kampf; Kampfplatz"|"mellay; battlefield"|substantive|ID:93150|Wb 2, 399.7; FCD 147; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 573
• nḫt pw gr,t //[52]// jri̯ m ḫpš=f pri̯-ꜥ nn twt n=f mꜣꜣ.t(w)=f //[53]// hꜣi̯=f rʾ-pḏ,t.pl ḫꜥm.⟨n⟩=f rʾ-ḏꜣ,w ""Ist er doch ein Held, der mit seiner Armkraft vorgeht, ein Angreifer ('dessen Arm herausfährt'), dem keiner gleicht, wird er gesehen, (wie) er auf die Bogenkrieger niedergeht, (nachdem) er in die Schlacht getreten ist!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [51]
• //[76]// ⸢nḫt⸣ pw gr,t jri̯ m ḫpš=f ⸢pri̯⸣[-ꜥ] //[77]// nn twt n=[f] mꜣꜣ.tw=f hꜣi̯=f ⸢rʾ⸣-[pḏ,t.pl] //[78]// ⸢ḫꜥm⸣.n=f rʾ-ḏꜣ,w.⸢pl⸣ ""Ist er doch ein Held, der mit seiner Armkraft vorgeht, ein Angreifer ('dessen Arm herausfährt'), dem keiner gleicht, wird er gesehen, (wie) er auf die [Bogenkrieger] niedergeht, (nachdem) er in die Schlacht getreten ist!"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [76]
• nṯr p⟨w⟩ gr jri̯ m ḫpš=f pri̯-ꜥ ⟨nn⟩ twt n=f ⸢mꜣꜣ⸣[.tw]=[f] //[29]// [hꜣi̯]=[f] [rʾ-pḏ,t] [ḫꜥm].n=f r(ʾ)-ḏꜣ,w ""Ist er doch ein Gott, der mit seiner Armkraft vorgeht, ein Angreifer ('dessen Arm herausfährt'), dem keiner gleicht, [wird er gesehen, (wie) er auf die Bogenkrieger niedergeht], (nachdem) er in

die Schlacht [getreten ist]!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [28]
sawlit
COLLOC: Rʾ-PḎ.T, "BOGENKÄMPFER (?); BOGENKAMPF (?)"|"FOREIGNER (?); ARCHERY (?); CONFLICT (?)" • ḪꜤM, "HERANTRETEN; ERREICHEN"|"TO APPROACH; TO REACH" • TWT, "GLEICH SEIN; ADÄQUAT SEIN; VOLLKOMMEN SEIN"|"TO BE LIKE; TO BE SUFFICIENT; TO BE COMPLETE"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 3 times • U28: 3 times • G1: 3 times • Z2: 3 times • Z1: 2 times • A24: 2 times • Z7: 2 times • A1: 2 times • G43: 1 times • Y1: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Kampf, Schlacht: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rʾ-ḏd

"Spruchrezitation"|english translation missing|substantive|ID:853632|Goyon, Confirmation, Col. 1.2
• rʾ-ḏd kꜣ rf mn,t ḥr=s mdwi̯=s n RꜤw gmi̯.n=s RꜤw ꜥḥꜥ m ḥzi̯=s wbꜣ dd n=f mw qb ꜥ(n)ḏ Ꜣḫ,wꜥ-nw-p,t //[20,20]// ꜣḫ,w-nw-tꜣ wbn=k m mꜣꜥ sni̯=k ḥr snny.pl psd=k ḥr šnb,t n,t Ptḥ mj "Spruchrezitation; die Schwalbe soll nun ihr Gesicht enthüllen, (wenn) sie zu Re spricht, (nachdem) sie Re gefunden hatte, (als) er gerade dabei war, ihr entgegenzugehen (und) der Mundschenk ihm gerade kühles Wasser auftischte (gab): "Morgenröte, Lichtglanz des Himmels, Lichtglanz der Erde, (wenn) du aufgehst mit (gutem) Wind, gehst du vorbei an den Vorbeigehenden (und) scheinst auf die Brust des Ptah gleichwohl!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,19]
• rʾ-ḏd jbh,tj s,t-štꜣ.t Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) jbh,tj nn rḏi̯=t ⟨ḫꜣꜥ⟩ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) s,t-štꜣ.t=f n jbh,tj "Spruchrezitation:"Ibhati(-Stein), verborgener Thron des Pharao l.h.g., Ibhati(-Stein), du sollst nicht zulassen, (daß) Pharao l.h.g. seinen verborgenen Thron von Ibhati(-Stein) ⟨verläßt⟩!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,17]
• rʾ-ḏd sn.n=j ꜣs,t sn.n=j mw,t=j qmꜣ [n]=[j] [Ꜥḥr,j-ns,t?] //[20,12]// šps Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) "Spruchrezitation: "Ich habe Isis geküsst, ich habe meine Mutter geküsst, die [mir einen] würdigen [Thronfolger?] geschaffen hat, Pharao l.h.g.!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,11]
• //[20,13]// rʾ-ḏd ptr Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) Mꜣꜣ=s m rn=s pwy n Mꜣꜣ-tw=s mj-n,tj-r ḥ(ꜣ)b,t "Spruchrezitation: "Sieh' (doch) Pharao l.h.g. (die) Ma'as, in diesem ihrem Namen Ma'atues!" (weiter) entsprechend dem Festritual" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,13]
• rʾ-ḏd jn Ḥr(,j)-ḥꜣb,t-ḥr(,j)-tp [jnk] //[20,9]// mw,t msi̯-sn.du.wj jji̯.n=j m ḥḥ nšny m dšr "Spruchrezitation durch den Obersten Vorlesepriester: "[Ich bin] die Mutter, 'die die beiden Brüder gebar', ich bin gekommen in wütender Suche (und) in Zornesröte!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,8]
bbawtempelbib
COLLOC: JBH.TJ, "GNEIS"|"GNEISS" • S.T-ŠTꜢ.T, "DER VERBORGENE THRON"|"" • SBꜢ, "STERNAMULETT"|""
10 times • 1 times
glyphs:D21: 11 times • Z1: 11 times • I10: 11 times • D46: 11 times • Y1: 11 times • Z2: 10 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 11 times
unknown: 11 times
Spruchrezitation: 11 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES

rꜣr

"[bedecken]"|english translation missing|root|ID:870995

rꜣr

"(be)decken"|"to cover (?)"|verb•verb_3-lit|ID:93180|Meeks, AL 77.2328; 78.2367; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 270; KoptHWb 534

rj

"[Windung (?)]"|english translation missing|root|ID:870998

rj

"[Seite]"|english translation missing|root|ID:871001

rj.t

"Windung (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:852803|Pyr 238a
• ḥr ḥr=k ḥr(,j) rj,t=f "Auf dein Gesicht, (du,) der auf seiner Windung(?) ist!" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 30: PT 234: [25]
• ḥr ḥr=k ḥr(,j) rj,t=f "Auf dein Gesicht, (du,) der auf seiner Windung(?) ist!" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 234: [323]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤR.J, "BEFINDLICH ÜBER; BEFINDLICH AUF; OBERER"|"BEING UPON; BEING ABOVE; UPPERMOST" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: rjw, "[Pflanze]"|""

1 times
glyphs:D21: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times
OK & FIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times
Windung (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

rj.t

"Seite (allg)"|"side"|substantive|ID:93230|Wb 2, 400.4-13; Lesko, Dictionary II, 54; KoptHWb 160, 390

• j Jmn-Rꜥw-Gm-Jtn ḏi̯.t=(j) n=k tꜣ n-mꜣw,t pꜣ pr Jry,t //[4]// jw tꜣy={k}=s wꜥ rj,(t) jw n,j-sw mḥ 20 tꜣy=s wꜥ.t [rj,t] [jw] [n,j-sw] [mḥ] [_] "O Amun-Re von Kawa, (ich) habe dir die Neubauten (lit.: das Neue) des Tempels von Iryt gegeben, dessen eine Seite 20 (oder: 21) Ellen misst und dessen andere (lit.: eine) [Seite ... Ellen misst]." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [3]
• jw tꜣ wꜥ ḥr ḫpr ⟨ḥr⟩ tꜣ ⟨wꜥ⟩ rw~jꜣ,j n //[16,10]// pꜣ tj-jrꜥ~jꜣ ꜥꜣ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jw tꜣ k.tj ḥr k.tj rw~jꜣ,j "Dann geriet der eine ⟨auf⟩ die ⟨eine⟩ Seite des großen Tores Pharaos - LHG -, während der andere auf die andere Seite (fiel)." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [16,9]
• jw ꜣs,t r wꜥ rjꜣ,t "Isis ist zur einen Seite (des Gebäudekomplexes)." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+11,7]
• ḥr bn jri̯.y=j n=f ḥr tꜣ rj,t jmn,t.t n ꜣḫ,t-Jtn ḥr,w-ḥr jri̯=j ꜣḫ,t-Jtn n pꜣ Jtn pꜣy=j jt(j) ḥr tꜣ rj,t wbn n ꜣḫ,t-Jtn tꜣ s,t jri̯=f jnḥ=s n=f m ḏw ḏs=f jri̯=f ḥru̯.y [ḥr,j-jb]=[s] wdn=j n=f ḥr=s "Und ich werde (es) nicht für ihn auf der rechten Seite von Achetaton errichten, sondern ich werde Achetaton für Aton, meinen Vater, auf der östlichen Seite von Achetaton errichten, dem Ort, den er selbst gemacht hat, damit er für ihn von den Bergen eingeschlossen ist, damit er [darin] zufrieden ist und damit ich ihm darin opfere." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [12]
• [...] //[10]// jsb,t n.t ḏꜥm ḥr mḥ,tj Q[d]š [ḥr] [tꜣ] [r]j,[t] jmn,[tt] [n.t] J~⸢r~n~t⸣ "[§31] ... Thron aus Elektron [§32] im Norden von Qa[de]sch [auf dem] We[s]tu[fe]r [des] O⸢rontes⸣ (= Fluss bei Qadesch)." bbawramessiden:⟨Ostturm⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (L1): [10]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|"" • JRNṮ, "ORONTES"|"" • QDŠ.W, "KADESCH"|"QADESH"
4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 9 times • E23: 8 times • M17: 8 times • D41: 8 times • G1: 6 times • Z4: 4 times • X1: 3 times • D54: 2 times • Y1: 1 times • D21: 1 times • U33: 1 times
NK: 31 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 6 times • Nubia: 2 times
Seite (allg): 41 times
SUBSTANTIVE: 41 TIMES • SINGULAR: 41 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 39 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rj.t-ẖnw

"Innenseite"|"inside"|substantive•substantive_fem|ID:93250|Wb 2, 400.13; 3, 369.15; Lesko, Dictionary II, 55

rjw

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857621|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 270
root: rj.t, "Windung (?)"|""

rjg

"[Vorwand]"|english translation missing|root|ID:871010

rjt

"[Verwandter]"|english translation missing|root|ID:871016

ry

"[Farbe]"|english translation missing|root|ID:870992

ry

"[Eiter]"|english translation missing|root|ID:871100

ry.t

"Farbe; Tinte"|"ink"|substantive•substantive_fem|ID:93190|Wb 2, 399.9-12; Lesko, Dictionary II, 55; Wilson, Ptol. Lexikon, 575
• //[73,14]// qꜣw n jt wꜣḏ 1 gj,w n wḏb 1 gj,w n ḥsp 1 mw,t n.t gj,w 1 //[73,15]// msdm,t 1 qꜣw n qꜣꜣ,t{{.pl}} [[1]] ḥr mrḥ,t mꜣ(w).t ftt n db,yt //[73,16]// 1 ry,t 1 sntr 1 mrḥ,t ꜥꜣpd? 1 ḥsꜣ ṯꜣ,y 1 //[73,17]// tjwjꜣ 1 wty,t 1 qꜣw pr,t nḏḥꜥḏḥꜥ,t psi̯ 1 dšr 1 "Mehl von frischer Gerste: 1, gw-Gras vom Uferland:

1, gw-Gras vom Garten: 1, $mw.t$-Teil vom gw-Gras: 1, Bleiglanz: 1, Mehl von $qꜢ.t$-Früchten: 1, in neuem Öl/Fett, Faserbausch der $db.yt$-Pflanze: 1, (rote) Tinte: 1, Weihrauch: 1, Gänsefett: 1, „männlicher“ Pflanzenbrei: 1, $tjwjꜢ$-Droge: 1, $wty.t$-Droge: 1, Mehl der Samen der $nḏḥʿḏḥʿ.t$-Pflanze: 1, Leinsamen (?): 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [73,14]

• zẖꜢ(.w)={j} ꜥmꜢʿ,t? ḥr ns=f m rʾ~y(,t) ⟨wꜢḏ.t⟩ n.t zẖꜢ(,w) "Das Wohlzusprechende (?) sei mit der roten Tinte des Schreibers aufgezeichnet." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [78]

• ⸢t(Ꜣ)s⸣ pꜢ wḏꜢ n s,t-wr.t r ḫḫ n n(j)swt //[1,9]// jn wrḥ,w ḥḏ,t 30 dšr,t 30 twt n Ptḥ jm,wt(j)=sn sẖꜢ m ry n,t sẖꜢ,w ḥr ssd n jdm,j rḏi̯.t r ḫḫ n n(j)swt ḥnʿ t(Ꜣ)s,t 60 "Anlegen des Pektorals des 'Großen Sitzes' an den Hals des Königs durch den Salbenpriester: 30 Weiße Kronen, 30 Rote Kronen (mit) einem Bildnis des Ptah zwischen ihnen, gemalt mit Farbe ("Tinte") des Schreibers auf einen Stoffstreifen aus Idmi-Leinen (rotes Leinen); befestigen ("geben an") am Halse des Königs zusammen mit 60 Knoten." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,8]

• ḏd.tw rʾ pn ḥr ꜥꜢpp sẖꜢww ḥr šww n mꜢw m ry wꜢḏ ḥnʿ jrw ꜥꜢpp m mnḥ //[23,7]// mtn.w rn=f ḥr=f m ry wꜢḏ rḏi̯.t jw sḏ,t "Dieser Spruch werde rezitiert über (einem Bild von) Apophis gemalt auf ein unbeschriebenes, neues Papyrusblatt mit grüner Tinte, und es werde (eine Figur des) Apophis aus Wachs gefertigt, worauf sein Name mit grüner Tinte geschrieben ist (und) er werde ins Feuer geworfen." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,6]

• ky-ḏd m ḏd zẖꜢ(,w) Mḥ //[vs,6]// jḫ ḏi=k jnt n=j Mry-ms,w wʿ-n ʿ ḏmʿ //[vs,7]// mj,tt nkt n ry,t nfr zp-2 jw m-dy jnt.⟨t⟩w bjn "Eine weiter Mitteilung: Das ist die gesprochene Rede des Schreibers Mah: 'Ach laßt den Mery-mesu mir ein Stück Papyrus bringen und ebenso Etwas von wirklich guter Tinte, aber laßt ja nichts Schlechtes bringen." bbawbriefe:pNorthumberland 1//Brief des Meh an Yey: [vs,5]

bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ZẖꜢ, "SCHREIBEN; MALEN"|"TO WRITE; TO PAINT; TO WORK AS A SCRIBE" • WꜢḎ, "GRÜN; FRISCH; JUNG"|"GREEN; FRESH; YOUNG" • ŠW, "LEERER PAPYRUS"|"BLANK SHEET OF PAPYRUS"

9 times • 4 times • 3 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 34 times • D21: 18 times • N33: 18 times • Z2: 17 times • Z4: 10 times • Z1: 6 times • X1: 3 times • N36: 1 times • N23: 1 times • N33A: 1 times

TIP - Roman times: 14 times • NK: 5 times • MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • unknown: 3 times

Tinte: 9 times • Farbe; Tinte: 8 times • Farbe, Tinte: 5 times • Farbe: 1 times

SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES • FEMININE: 20 TIMES

ry.t

"Eiter (o. Ä.)"|"pus (med.)"|substantive|ID:93200|Wb 2, 399.13-15; MedWb 521 f.

• šsꜢ,w ḥnḥn,t ḫpr.t ḥr wd,t //[104,14]// n(,j).t ʿr,wt n(,j).t ry,t "Erfahrungswissen zu einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst, die infolge einer Verlagerung des $ʿr.wt$-Stoffe (und) von Eiter entstanden ist:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [104,13]

• j hmhm,tj //[28]// snwd šw,t.pl Ꜣḫ.w jmi̯ n=j wꜢ,t nfr.t r sbꜢ dꜢ,t jri̯.y ḥr n,tj jm m gḥ,w //[29]// r sꜢq sw n,tj ryw "Oh, Brüllender(?), der die Schatten der "Verklärten" verjagt, gib mir einen schönen Weg zum Tor der Unterwelt, das über dem errichtet ist, der dort in Ermattung liegt, um ihn zusammenzufügen, der eitrig(?) ist." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [27]

• ḥr(,j) ḥnḥn,t n(,j).t ry,t "„(Das ist) einer mit einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Eiter." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,12]

• šsꜢ,w n(,j) ꜥꜢ,t n(,j).t ry,t "Erfahrungswissen zu einer $ꜥꜢ.t$-Geschwulst von Eiter:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [107,9]

• //[39,6]// jw sḥwꜢ.pl ry,t "(Es sind) Fäulnisprodukte des Eiters." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,6]

sawmedizin, tb

COLLOC: ḤNḤN.T, "GESCHWULST"|"[A SWELLING (MED.)]" • ʿR.WT, "[KRANKHEITSSTOFF (INHALT VON GESCHWÜREN)]"|"[DISEASED SUBSTANCE (IN A BOIL OR TUMOR)]" • WD.T, "VERLAGERUNG (VON KRANKHEITSSTOFFEN, INFEKTION?)"|"SHIFT (OF INFECTION, OF A SYMPTOM)"

19 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 55 times • D21: 27 times • X1: 26 times • Aa2: 24 times • Z2: 23 times • Z3: 3 times • Y1: 1 times • N33: 1 times • Aa3: 1 times • Z3A: 1 times

MK & SIP: 26 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Eiter (o. Ä.): 26 times • Eiter: 2 times • wohl mit diesem Wort verwandtes Verbum: "eitrig sein" o.ä.: 1 times • Ausscheidung(?): 1 times

SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 25 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ry.t

"Himmel"|"heaven"|substantive•substantive_fem|ID:93220|Wb 2, 400.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 575

root:rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

ryrnj

"Schmied"|"blacksmith"|substantive•substantive_masc|ID:93260|Meeks, AL 77.2330; EDG 260; KoptHWb 514

rʿw

rꜥw

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868277|CT VI, 261d

rꜥw

"[Sonne]"|english translation missing|root|ID:871115

rꜥw

"Sonne"|"sun"|substantive•substantive_masc|ID:93290|Wb 2, 401.5-10

• [tw=n] grḥ.(wj)n m dj[.t] sš nꜣ mhj.wt[.pl] Šꜣs,w.pl n J~dw~mꜥ //[55/4.15]// pꜣ ḫ[t]m [n] Mrj.n-Ptḥ-ḥtp-ḥr-mꜣꜥ,t ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n,tj ⟨m⟩ Ṯkw //[56/4.16]// r nꜣ bꜣ~jrꜣ~kꜣ{~bw}~tj.pl n pr Tm [n] Mrj.[n]-Ptḥ-ḥtp-ḥr-Mꜣꜥ.t //[57/5.1]// n,tj ⟨m⟩ Ṯkw r sꜥnḫ=w ((r)) ((sꜥnḫ)) nꜣy=w jꜣw,t.pl m pꜣ kꜣ ꜥꜣ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) pꜣ rꜥ //[58/5.2]// nfr n tꜣ nb{.t} m rnp,t-zp 8 hrw.pl 5 ḥr[.j.w.pl-rnp,t] [msw,t] Stḫ "[Wir] sind fertig damit, passieren zu lassen die Schasu-Stämme aus Edom die Festung des ⸢Merenptah-hetep-her-Maat⸣ - er (= Merenptah) lebe, sei heil und gesund -, welche sich ⟨in⟩ Tjeku befindet, zu den Seen des Hauses des Atum [des ⸢Mer]enptah-hetep-her-Maat⸣, welche ⟨in⟩ Tjeku sind, um sie am Leben zu erhalten, (und) ((um am Leben zu erhalten)) ihre Herden durch den großen Ka des Pharao - er lebe, sei heil und gesund - die gute Sonne jedes Landes, im Regierungsjahr 8, (während) der 5 Epago[menentage, am Geburtstag] des Seth (i.e. der 3. Epagomenentag)." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨51-61: ⟩Bericht über die Durchreise von Beduinen: [54/4.14]

• j:zj m-⸢ḫt⸣ [rꜥw]=k //[P/F/Se 2]// ⸢wꜥb⸣=⸢k⸣ [jr]=[k] "Geh ⸢hinter⸣ deiner [Sonne] her und reinige dich [doch]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩// PT 214: [P/F/Se 1]

• [...] ⟨⟨j[_]⟩⟩ ⟨⟨=k⟩⟩ ⟨⟨⸢nb⸣⟩⟩ [...] [...] ⟨⟨[_]⟩⟩=⟨⟨⸢f⸣⟩⟩ //[Kol.E]// ⟨⟨[mr]⸢y,ty⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨⸢wḥm-ḫꜥ.w⸣⟩⟩ ⟨⟨ꜥ⸢zšp⸣?⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Jmn⸣-[Rꜥw]⟩⟩ ⟨⟨[kꜣ-mw,t=f]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb⸣-[ḥkn,w]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥrꜣ?]⟩⟩ ⟨⟨⟨⸢mꜣnw⸣⟩⟩⟩ [...] ⟨⟨⸢nb⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢jr-n,tj{t}⸣⟩⟩ [...] [...] ⟨⟨nb⟩⟩ //[Kol.F]// [...] "... du ... ⸢Herr⸣ ... ⸢sein/er⸣ ...der[Ge]liebte .., . ⸢der die Erscheinungen wiederholt ...sein⸣ ?... ⸢Amun⸣-[Re], [Kamutef], ⸢Herr⸣ [des Lobpreisens], [Eingang?] des ⸢Westgebirges⸣, ... ⸢alle ... Re⸣, ⸢der das Seihenden schuf⸣ ...alle ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.D]

• //[45,8]// rꜥw nb r mꜣꜣ ḥr=k ""(Und) Jeder Tag wird dein Gesicht sehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [45,8]

• mhr.j ꜥnt kꜣ-nḫt mj Stḫ Mnṯ,w sꜣ Mnṯ,w hd pḏ,t.pl-9 //[4]// ḥqꜣ qn,j rs tp mj ꜣḫ,tj Rꜥw n tꜣ jꜥḥ n Km,t jtn ṯhn n rḫ,yt ꜥnḫ=sn m mꜣꜣ sṯw,t=f qꜣj rnp,t.pl ꜥꜣ nsw,yt //[5]// wr ḥb-sd.pl ꜥšꜣ.t bjꜣ,jt ꜣḫ n Šmꜥ,w mrj.y Mḥ,w sꜥnḫ Tꜣ.du m kꜣ.pl=f nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msj-sw-mrj.y-Jmn di ꜥnḫ "Krieger der Anat, ein starker Stier so wie Seth, ein Month, der Sohn des Month (= Kriegsgott), der den Neunbogenvölkern entgegentritt, starker Herrscher, wachsam wie der Horizontische (= ein Falkengott), Sonne des Landes (= Ägypten), Mond Ägyptens, glänzende Sonnenscheibe für die rechit-Leute, die beim Anblick seiner Strahlen leben, der Langlebige, mit großartigem Königtum, vielen Sedfesten und zahlreichen Wundern, nützlich für Oberägypten, geliebt von Unterägypten, der die Beiden Länder (= Ägypten) durch seine Speisen versorgt, der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:1. Pylon, Alabaster-Stele Ramses II.// Textfeld: [3]

bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JDM, "EDOM"|"" • MR-N-PTḤ-ḤTP-ḤR-MꜢꜤ.T, "MERENPTAH-HETEP-HER-MAAT"|"MERENPTAH-HETEP-HER-MAAT" • ṮKW, "TJEKU"|""

root:Rꜥy.t, "Sonnengöttin"|""•Rꜥy.t, "Sonnengöttin"|"Raet (fem. counterpart of the sun god Re)"•Rꜥw, "Re"|"Re"•Rꜥw, "die Sonne (bildl. v. König)"|"sun (the king)"•Rꜥw.w, "Re-Götter"|""

𓇳𓏤 3 times • 𓇳𓅃 2 times • 𓂋𓂝𓇳𓏤 2 times • 𓂋𓂝𓇳 1 times • 𓂋𓂝𓇳𓅃 1 times

glyphs:N5: 9 times • Z1: 5 times • D21: 4 times • D36: 4 times • G7: 3 times

NK: 11 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times

Sonne: 19 times • Tag: 2 times • Sonne, Tag: 1 times

SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 22 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 18 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

rꜥw-n-Km.t

"Sonne Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:854872|Wb 2, 401.9

• //[i. Rhetorischer Text über dem König]// //[1]// nṯr-nfr rꜥw-n-Km,t //[2]// ⸢jꜥḥ-n-tꜣ,pl-nb(,w)⸣ //[3]// Mnṯ(,w) ḥr ḫꜣs,t.pl "[König]: Vollkommener Gott, Sonne von Ägypten, Mond aller Länder, ein Month über die Fremdländer." bbawramessiden:Ostseite//(a) Niederschlagung der Schasu: [1]

bbawramessiden

COLLOC: JꜤḤ-N-TꜢ.W-NB.W, "MOND ALLER GÖTTER"|"" • MNṮ.W, "MONTH"|"MONTU" • NṮR-NFR, "DER VOLLKOMMENE GOTT (KÖNIG); DER VOLLKOMMENE GOTT (GOTT)"|"PERFECT GOD (KINGS); PERFECT GOD (DIVINITY)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Sonne Ägyptens: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

rꜥw-nb

"jeder Tag"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854704|Wb 2, 402.2-4

• j:nḏ ḥr=tn pꜣ 7 sbꜣ.pl n.w p,t n,tj m msḫ,tjw n,tj ꜥḥꜥ ḥr s,t=sn n.t rꜥw-nb "Seit gegrüßt, ihr Siebenergruppe von Sternen des Himmels, die sich im (Sternbild des) Großen Bären befinden und die an ihrem täglichen Platz stehen (oder: kulminieren?)," sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+7.12]

• ḏd=s jnk nb,t bjꜣ,t //16// ḫnt(,jt) rḫ,yt jmꜣḫ(,t) ḥs(,t) n(,t) nb=j nfr,t prj n,j rꜣ špss(,t) n(,t) nswt //17// ḥr mꜣꜥ,t=s fqꜣ.n=f m wdḥ,w n,j rꜥw-nb ꜥq.n=j m // 18// ḥzw(,t) prj.n=j mrw(,t) dj.t.n rꜣ=s jqr,w=s ḏd(.t) ḫ,t jr,t n=s jmꜣḫ(,t) //19// ḥr ḥm,t-nswt ḫnm,t ḥḏ,t rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny nb(,t)-jmꜣḫ mꜣꜥ(,t)-ḫrw ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tjt "Sie sagt: Ich bin eine Besitzerin von Charakter, (16) die Erste der Menschen, würdig und gepriesen von meinem Herrn, eine in den Aussprüchen Gute, eine Edle des Königs (17) wegen ihrer Wahrhaftigkeit, die er täglich mit Speisen beschenkt hat. Ich trat in Gunst ein, (18) ich kam in Beliebtheit heraus, eine deren Mund ihre Trefflichkeit verursachte, die etwas aussprach und es wurde für sie gemacht, eine Würdige (19) bei der großen königlichen Gemahlin, der Gekrönten, die wirkliche Königsbekannte Tny, die Herrin von Würdigkeit, die beim Großen Gott,

dem Herrn des Westens, Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 15
•n kꜣ n jmꜣḫ Ky rḫ-nsw //[3]// mꜣꜥ mr,y=f jri̯ ḥsi̯.t nsw m ḫr,t-hrw n.t rꜥ-nb "to the ka of the dignified Ky, a true acquaintance of the king, his beloved, who does what the king praises in the course of every day." sawlit:Stele des Ky (BM EA 558)//⟨Stele des Ky (BM EA 558)⟩: [2]
•pr-ḫrw n=f m Wꜣg Ḏḥw,t(y)t ḫr,t-hrw n,j.t rꜥw-nb "Ein Totenopfer für ihn am Wag-Fest (Totenfest) und Thot-Fest, der tägliche Bedarf eines jeden Tages." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [3.2]
•mꜣꜥ.t n=f m wbn=f m ꜣḫ,t jꜣb,tt n,t [p,t] //[K.2]// m jmn,yt n,t rꜥw-nb "Das, was für ihn (Aton) als Bleibendes eines jeden Tages dargebracht wird, wenn er im östlichen Horizont des [Himmels] aufgeht:" bbawamarna:⟨Altar A⟩//Altar A: [K.1]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḪR.T-HRW, "TAGESBEDARF"|"DAILY REQUIREMENTS"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
11 times• 11 times• 2 times• 1 times
glyphs:N5: 25 times•V30: 25 times•Z1: 14 times
MK & SIP: 12 times•TIP - Roman times: 8 times•NK: 8 times•OK & FIP: 3 times•unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 20 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•Nubia: 5 times•unknown: 3 times
jeder Tag: 33 times
SUBSTANTIVE: 33 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 33 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 33 TIMES•SINGULAR: 33 TIMES•MASCULINE: 33 TIMES

rꜥw-nb

"jeden Tag; täglich"|"every day; daily"|adverb|ID:93320|Wb 2, 402.1; GEG § 205.6; CGG 136
•//[rt. 3,7]// n kꜣ ⸢=k⸣ ⸢Ḏḥw,tj⸣ [...] mrj.tj ⸢nṯr.pl⸣ [...] ḫr(,t)-hrw n,(j).t rꜥw-nb m dd n=k nb nṯr.pl m ꜣḫ,t.pl nb.t //[rt. 3,8]// nfr(.t) [...] ḥḥ [...] [__].pl n nṯr pn hrw nfr [m] p,t m tꜣ ⟨ḫsr⟩=f //[rt. 3,9]// kk[,wj] [...] "Für ⸢deinen⸣ Ka, ⸢Thot⸣ [... ...], den Liebling ⸢der Götter⸣ [... ..] den Bedarf jeden Tages, entsprechend allem, was die Götter dir geben, von allem schönen [...] Dingen [... ...] Millionen [... ....] dieses Gottes, am schönen Tag [im] Himmel und der Erde, indem (?) er die Dunkelheit vertreibt [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 3,7]
•j wꜥb.(Pl.) ḥm.(Pl.)-nṯr nb.(Pl.) ꜥq.(Pl.) r ḥw,t-nṯr n,t Wsjr ḏd=tn //14// m rʾ=tn ḥtp-di̯-nswt pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) n=s rꜥw-nb m ḥb nb m wp,t-rnp,t tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(yt) rnp,t.(Pl.) ḥr ḥnk,t n kꜣ n //15// jmꜣḫ(,t) ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny "O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Ein Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, Rindfleisch und Geflügel, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 13
•pr,t-ḫrw n Jni̯ ꜥꜣ [...] Jni̯-⟨jt≡f⟩-ꜥꜣ msi̯ Jkw di̯=f n=(j) ḥtp,t.pl m ḫr,t-nṯr m ḫr,t-hrw n.t rꜥ(w)-nb "An invocation offering to Ini the Great, whom Iku has born, so that he may give me offerings in the necropolis at the course of every day!" sawlit:Stele des Maati (New York MMA 14.2.7)//⟨Stele des Maati (New York MMA 14.2.7)⟩: [5]
•[j] [ꜥnḫ.pl] [tp(,j).w-tꜣ] [ḥm.pl-nṯr] [jt.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] [zḫꜣ.pl] [nb] [šzp] [gstj] //[2]// wn.pl ḥr ⟨m⟩ ⟨mdw-nṯr⟩ šsꜣ m drf.pl pq štꜣ.pl [n(,j).w] [pr-mḏꜣ,t] [ḥm.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ꜣ.pl] [n(,j).w] [Ḫnt(,j)-jmn,t(j)w] [m] [Wꜣs,t] [ꜥq]=[sn] [pri̯]=[sn] [m] [b(w)-ḏsr] //[3]// r jr ḫ,t-nṯr rꜥw-nb swꜣ=sn ḥr js pn mꜣ=[sn] [ḥw,t-kꜣ] [tn] "[O ihr Lebenden auf der Erde, alle Gottesdiener, Gottesväter, Wab-Priester, Vorlesepriester, Schreiber, die ihr die Palette empfangen habt], ⟨in die Gottesworte⟩ eingeführt seid, der Schriften kundig seid, die Geheimnisse [des Bücherhauses] öffnet, [ihr großen Gottesdiener und Wab-Priester des Chontamenti in Theben, die ihr im Heiligen Ort ein- und ausgehen werdet], um das Opferritual täglich auszuführen, die ihr an diesem Grab vorbeigehen und [dieses Ka-Haus] sehen werdet!" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [1]
•pr-ḫrw n=f m ḥ(ꜣ)b nb rꜥw-nb m-ꜣw,t-ḏ,t (j)m(,j)-rʾ-gs-pr ḫr(,j)-tp-nswt Mḥw "Ein Totenopfer für ihn an allen täglichen Festen ewiglich, (nämlich für den) Vorsteher der Arbeitsverwaltung und Kammerdiener des Königs Mehu." bbawgrabinschriften:Westwand//oberer Sturzbalken (T391): [3]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•ḤB, "FEST"|"FESTIVAL"
144 times• 136 times• 85 times• 16 times• 8 times• 8 times• 4 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times
glyphs:V30: 418 times•N5: 416 times•Z1: 269 times•D21: 36 times•D36: 33 times•X1: 9 times•V31: 6 times•Aa1: 1 times•N6: 1 times•G7: 1 times•Z2: 1 times•O4: 1 times•Z7: 1 times
OK & FIP: 434 times•NK: 321 times•TIP - Roman times: 193 times•MK & SIP: 96 times•unknown: 17 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 541 times•Upper Egypt (South of Assiut): 450 times•unknown: 48 times•Nubia: 16 times•Delta: 5 times•Eastern Desert: 1 times
täglich: 524 times•jeden Tag; täglich: 287 times•jeden Tag: 247 times•-: 1 times•jeder Tag: 1 times•das Tägliche: 1 times
ADVERB: 1061 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

rꜥw-nb-ḥr-nḥm=f

"Nacht; Abend"|"night; evening"|substantive•substantive_masc|ID:859764|Wilson, Ptol. Lexikon, 576

rꜥw-nbw

"goldene Sonne (vor Thronnamen Amenemhets II.)"|"golden sun"|epitheton_title•epith_king|ID:400417|Inscr. Sinai, 77 (no. 47)
•ky-ḏd twt pw n jr,t-Rꜥ,w dwꜣ r ms,(w)t=f rꜥ,w-nb "Variante: Das ist das Abbild von Res Auge, das täglich bei seiner Geburt angebetet wird."

tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [40]
tb
COLLOC: JR.T-RʿW, "AUGE DES RE (BEZ. DER SONNE)"|"EYE OF RE (THE SUN)" • MSW.T, "GEBURT; DAS GEBÄREN"|"BIRTH; BIRTHING" • TWT, "STATUE; ABBILD"|"STATUE; LIKENESS; IMAGE"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
EP: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

rʿm

"[Teil des menschlichen Körpers]"|english translation missing|root|ID:871121

rʿm

"[Teil des menschlichen Körpers]"|"[a part of the human body]"|substantive•substantive_masc|ID:93360|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2334; AEO II, 253*

rʿgz

"[ein Stein]"|"[a kind of stone]"|substantive•substantive_masc|ID:93370|Wb 2, 403.6; Harris, Minerals, 89

rw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857642|CT V, 134a

rw

"Stroh"|"straw"|substantive•substantive_masc|ID:857648|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 274
root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

rw

"Löwe"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860603|Edfou VIII, 76.7
root: Rw, "Löwe"|"Lion" • Rw.t, "Löwin"|"" • Rw.tj, "Löwenpaar"|"" • rw, "Löwe"|"lion" • rw.tj, "Löwenpaar"|"Ruti"

rw

"[Flamme]"|english translation missing|root|ID:871106

rw

"[Löwe]"|english translation missing|root|ID:871109

rw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871112

rw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871142

rw

"[Teil des Himmels]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:93380|Wb 2, 403.7
• jw pḥr.n=j rw.pl n.w sḫ,t-jꜣl "Ich habe die Gestade des Binsengefilde durchzogen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 062: [3]
tb
COLLOC: SḪ.T-JꜢR.W, "BINSENGEFILDE"|"FIELD OF REEDS" • PḤR, "UMHERGEHEN; UMWENDEN; ZIRKULIEREN; UMGEBEN; DURCHZIEHEN"|"TO TURN ROUND; TO GO AROUND" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt,

"Weggang"|"departure"•rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door"•rw.t, "das Außen"|"outside"•rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance"•rw.tj, "hinaus; draußen"|""•rw.tj, "Tänzer"|"dancer"•rw.tj, "Fremder"|"stranger"•rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"•rwj.w, "Umtriebiger (?)"|""•rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"•rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]"•rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw"•rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ufer, Gestade o. ä.: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

rw

"Löwe"|"lion"|substantive•substantive_masc|ID:93390|Wb 2, 403.8; FCD 147; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 274 f.; Lesko, Dictionary II, 56; Wilson, Ptol. Lexikon, 576

• [jw]=k mj rwj mꜣj sd //[17.8]// ꜥn(,j)? ḥsp "Du bist wie ein rwj-Löwe, wie ein $mꜣj$-Löwe, der Zerstörer des Gartens." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.7]

• rw n(,j) ph,tj //535// rw n(,j) pṯ,tj ph,tj pṯ,tj "Löwe von $pḥ.tj$, Löwe von $pṯ.tj$, $pḥ.tj pṯ.tj$!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 281: 534

• //[x+19,4]// jnk rw ⟨ḫpr⟩ n gꜣfj mn kḥkḥ ""Ich bin der Löwe, ⟨der⟩ zu einer Meerkatze ⟨geworden ist⟩, der "landete" (starb), (nachdem) er alt geworden war!"" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+19,4]

• jr rw ḥḏ rꜣ p{zt}⟨ds⟩ tp ḥnn pw n(,j) Wsjr ky-ḏd ḥnn Rꜥ,w "Der Löwe mit weißem Maul und gedrungenem Kopf, das ist der Phallus des Osiris - Variante: Res Phallus." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨4⟩: [10,2]

• jnk Rw "Ich bin der Löwe." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 062: [2]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawmedizin, tb

COLLOC: PDS, "BREITDRÜCKEN; ZERSTÖREN"|"TO DESTROY; TO FLATTEN" • ŠNḎ, "AKAZIE"|"ACACIA" • ḤNN, "PHALLUS"|"PHALLUS"

root:Rw, "Löwe"|"Lion"•Rw.t, "Löwin"|""•Rw.tj, "Löwenpaar"|""•rw, "Löwe"|""•rw.tj, "Löwenpaar"|"Ruti"

2 times • 1 times

glyphs:Z1: 4 times • E23: 3 times • G7: 2 times • M17: 2 times • F27: 1 times

TIP - Roman times: 14 times • NK: 14 times • OK & FIP: 14 times

Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 2 times

Löwe: 42 times

SUBSTANTIVE: 42 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 42 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES

rw.yt

"[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court"|substantive|ID:93610|Wb 2, 407.13-15; FCD 148

• jw rwy,t //[8,5]// r tp-ḥsb sḫr nb ḫft ḫꜣy "Das Eingangsportal funktioniert nach einer festen Ordnung, (und) jedes Verhalten (geschieht) nach einer Regel (wörtl.: entsprechend der Meßschnur)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [8,4]

• //[7]// r(m)ṯ ꜥrw,(t)? smd.t nb n pr n [...] "Die Menschen der Behörde(?) und alle Untergebenen des Hauses von ..." bbawamarna:Südwand//Auszeichnung des Pentu: [7]

• [...] //[7,4]// r[wy,t] "[Verbeuge deinen Rücken vor deinen Vorstehern des] Torgebäudes!" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩// Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [7,4]

• rwr,y(t).ṯ=k bꜥḥi̯.t ḥrj ḏfꜣ,w "Dein Haus fließt über vor Nahrung." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [14,4]

• //[15,1]// mntk sꜣ ḥmsi̯ m-ḫnw rwr,yt.ṯ=k "Du bist einer, der erhoben in seiner (wörtl.: deiner) Empfangshalle sitzt." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [15,1]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: ḪꜣJ, "MESSSCHNUR"|"MEASURING CORD" • JS, "RUINIEREN; SCHLECHT ERGEHEN"|"INDISPOSITION" • TP-ḤSB, "BERECHNUNG; RICHTIGKEIT"|"RECKONING; CORRECT METHOD; NORM"

root:ry.t, "Himmel"|"heaven"•rw, "Stroh"|"straw"•rw, "[Teil des Himmels]"|""•rw.wt, "Weggang"|"departure"•rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door"• rw.t, "das Außen"|"outside"•rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance"•rw.tj, "hinaus; draußen"|""•rw.tj, "Tänzer"|"dancer"•rw.tj, "Fremder"|"stranger"•rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"•rwj.w, "Umtriebiger (?)"|""•rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"•rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]"•rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw" •rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

2 times • 1 times • (D21-E23-G43-M17-M17-X1-prwn): 1 times • 1 times

glyphs:M17: 8 times • E23: 5 times • D21: 4 times • X1: 4 times • O1: 3 times • D36: 1 times • G43: 1 times • prwn: 1 times • Z2: 1 times

NK: 11 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

[Amtsgebäude (u. Ä.)]: 6 times • [Amtsgebäude]: 3 times • [Behörde]; [Amtsgebäude]: 3 times • Wohnsitz o.ä.: 1 times • [Behörde]: 1 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES

rw.wt

"Weggang"|"departure"|substantive•substantive_fem|ID:851902|FCD 148; Parkinson, JEA 90, 2004, 101

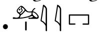
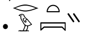
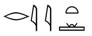
• z tjtj jw bw srf=⟨f⟩ ⟨r⟩ dwꜣ,ww jri̯ //[18.7]// rwj r r(m)ṯ rq.ꜣy{,t} "(O) rastloser (wörtl.: strampelnder) Mann, ⟨der⟩ nicht ⟨bis zum⟩ Morgen ruht, halte (dich) fern von einem rebellischen/feindseligen Menschen!" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [18.6]

• jri̯ rw[j] //[1.3]// [r] [r(m)ṯ] [rqy] "Halte (dich) fern [von rebellierenden Leuten!]" sawlit:⟨12. ⟩pGuimet 16959 = pLouvre E 30144⟨ (G)⟩//Die Lehre des Ani (Version G): [1.2]

•//[x+4.1]// [...] [___]=f [___] ḏrḏr{[j]ꜣwt} ḏi̯=f rwjꜣ "[... ... ...] er/sein [...] fremd, damit er weggehen/zurückweichen läßt." sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+4.1]
•//[286/alt 255]// jw ⟨srḫ,y⟩ jni̯{.n}=f rww,t "(Und) der {Kapitän} ⟨Ankläger⟩, er bringt die Scheidung herbei." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [286/alt 255]
•jw //[8]// srḫ,y jni̯=f rw,wt "(Und) der Ankläger, er bringt die Scheidung herbei." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [7]
sawlit
COLLOC: RQI, "ABWEHREN; FEINDSELIG SEIN"|"TO TURN ASIDE; TO DEFY"•SRḪ.Y, "VERLEUMDER, ANKLÄGER"|"ACCUSER"•ꜥQꜣ.YT, "RICHTIGKEIT"|"TRUE BALANCING"
root:ry.t, "Himmel"|"heaven"•rw, "Stroh"|"straw"•rw, "[Teil des Himmels]"|""•rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court"•rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door"•rw.t, "das Außen"|"outside"•rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance"•rw.tj, "hinaus; draußen"|""•rw.tj, "Tänzer"|"dancer"•rw.tj, "Fremder"|"stranger"•rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"•rwj.w, "Umtriebiger (?)"|""•rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"•rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]"•rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw"•rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""
 2 times•  1 times
glyphs:G43: 6 times•D21: 3 times•X1: 3 times•D54: 3 times•Z2: 2 times•M17: 1 times
MK & SIP: 4 times•NK: 3 times•TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•unknown: 1 times
Weggang: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES•SINGULAR: 10 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES•FEMININE: 8 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

rw.t

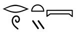
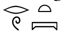
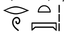
"Tor; Tür"|"gateway; door"|substantive•substantive_fem|ID:93420|Wb 2, 404.1-10; FCD 147; Spencer, Egyptian Temple, 196 ff.

• wḏꜥ rꜣ tw [...] wḏꜥ=⟨k⟩ rꜣ.ṯ=⟨k⟩ m šm.t n-ḥr=k jw bw rḫ=k pꜣ mtn "{Entscheide dich} ⟨Du hast dich entschieden⟩, vorwärts zu gehen, obwohl du den Weg nicht kanntest." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [24.1]
•⟨⟨ḏi̯⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩=⟨⟨f⟩⟩ ꜥ,t n,j.t jwf r r(w,)t jz,t "Der Anteil des Fleisches ⟨⟨möge ihm gegeben werden⟩⟩ zum Tor des Arbeitsbereiches." bbawgrabinschriften:Südteil//Opferformel: [2]
•pri̯.n=k jr r(w),t //[M/F/E sup 41= 171]// ḫꜥi̯.tj m nzw qꜣi̯.tj m Wpi̯-wꜣ,t.pl rmni̯=k n-wrḏ,n=f "Du bist herausgekommen zum Tor, erschienen als König, hoch als Upuaut, und du wirst den 'Der nicht ermüden kann' stützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 594: [M/F/E sup 40 = 170]
• ⸢j⸣[n] [r]⸢r⸣ ⸢jj.n⸣=(j) ⸢m-ꜥ⸣ ⸢sr.pl⸣ n,j.w rw,t ḥw,t-wr,t "Bin ich denn mit den Vornehmen des hohen Gerichtes gekommen?" bbawarchive:pBerlin P 11301 (80 A)//pBerlin P 11301 (80 A): [3]
•nn wnn=f nn wn rwy=f ""Er wird nicht (mehr) sein (und) seine Grabkultstelle ("Scheintür") wird nicht mehr sein!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,12]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: JNB, "MAUER; ZAUN"|"WALL; FENCE; ENCLOSURE"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"•WḎꜥ, "(AB)TRENNEN; RICHTEN; ZUWEISEN"|"TO SEPARATE; TO JUDGE; TO APPOINT"
root:ry.t, "Himmel"|"heaven"•rw, "Stroh"|"straw"•rw, "[Teil des Himmels]"|""•rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court"•rw.wt, "Weggang"|"departure"•rw.t, "das Außen"|"outside"•rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance"•rw.tj, "hinaus; draußen"|""•rw.tj, "Tänzer"|"dancer"•rw.tj, "Fremder"|"stranger"•rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"•rwj.w, "Umtriebiger (?)"|""•rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"•rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]"•rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw"•rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""
 1 times•  1 times•  1 times•  1 times•  1 times•  1 times•  1 times• 
1 times•  1 times•(D21-X1-2-N1): 1 times•(D21-G43-X1-Z4-O32D-O32D): 1 times
glyphs:D21: 10 times•X1: 9 times•G43: 7 times•M17: 4 times•Z4: 4 times•N1: 3 times•E23: 2 times•O1: 2 times•O32: 2 times•B1: 2 times•O32D: 2 times•D58: 1 times•Z1: 1 times•Y1: 1 times•Aa18: 1 times•2: 1 times
OK & FIP: 27 times•MK & SIP: 10 times•NK: 9 times•TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times•Upper Egypt (South of Assiut): 15 times•Delta: 1 times•unknown: 1 times
Tor: 29 times•Doppeltor (am Palast, am Tempel): 6 times•Gerichtsraum (im Totenreich): 4 times•Scheintür (des Grabes): 3 times•Gericht: 3 times•Tor; Tür: 2 times•Tür: 1 times
SUBSTANTIVE: 48 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 48 TIMES•SINGULAR: 43 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES•FEMININE: 21 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 20 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES•DUAL: 4 TIMES

rw.t

"das Außen"|"outside"|substantive•substantive_fem|ID:93440|Wb 2, 404.11-405.16; vgl. FCD 147

•kꜣp ⸢n(,j).t⸣ ⸢dr⸣ hhy,t n,t(j) ꜥq m rw,t "Räucherwerk ⸢zum Beseitigen⸣ von Taubheit / Empfindungslosigkeit (?), die von außen hineingedrungen ist:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,10]
•//[Rto III, 1]// r rꜣ [...] rꜣ pf n(,j) rw,tj "An/zu jenem Tor (?; oder: Spruch) der Außenseite! (??; oder: Über jenen Spruch des Außenseiters: (?))" sawlit:⟨pRamesseum II = ⟩pBM EA 10755//Die Lehre des pRamesseum II: [Rto III, 1]
•//[1]// mꜣꜣ kꜣ,t nb(.t) m jz ḥm,(w)t.pl //[2]// m ꜥ.wj ḥm(w),t nb(.t) n,j.t ḫnw r(w),t ḥsb ꜥ.wj ḥm,(w)t nb(.t) //[3]// jn zḫꜣ,w.w n,j.w ḏ,t=f jri̯.t sḫr n kꜣ,t nb(.t) //[4]// ⸢(j)r(,j)-pꜥ(,t)⸣ ḥqꜣ-ḥw,t ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj-mꜣꜥ //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t //[6]// n,j-mrw,t Jbj "Das Betrachten jeder Arbeit in der Werkstatt der Handwerkerschaften sowie in den Händen jeder Handwerkerschaft des Inneren und Äußeren (der Totenstiftung) und der Berechnung der Hände jeder Handwerkerschaft seitens der Schreiber seiner Totenstiftung und jedes Arbeitsplanes (durch) den Iri-pat (Rangtitel), den Gutsverwalter, Siegler des Königs von Unterägypten und wirklichen einzigen Freund, den Versorgten bei Matit, der beliebte Jbj."

bbawgrabinschriften:östlich der Nische//Beischrift über Grabherrn: [1]
• ḥnꜥ dgꜣ nn r-ꜣw=sn m ḏr,t=f jꜣb.j m qmy,t n ꜥr,w ḥnꜥ //x+7,13// sjꜣ,t m rw,t ḏr,t=f jꜣb.j jw twt n Ḥꜥpj zẖꜣ.w ḥr=s m ḥbs m mnḫ,t m Ḥꜥpj wr nṯr(.pl) ḥnꜥ zẖꜣ.w rpw,t ꜣs,t m qnj,t wꜥb(.t) //x+7,14// m sjꜣ,t "Und werde geklebt all dieses an seine linke Hand mit dem Gummi-Harz der orw-Akazie; und die siat-Binde an die Außen(seite) seiner linken Hand, wobei die Figur des Hapi auf ihr gemalt ist, mit dem hebes-Stoff und mit dem menechet-Stoff des Hapi, der Größte der Götter; und eine Zeichnung mit dem Abbild der Isis mit reinem Auripigment auf die siat-Binde." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,12
• //[99,12]// bꜣ ꜣꜥ qmꜣm.t.pl=sn pw n rw,tj "Das $bꜣ$-Phänomen (und das?; oder: vom?) $ꜣꜥ$-Phänomen: Das ist es, was sie (d.h. die Gefäße) nach außen (?) hervorbringen." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [99,12]
bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: BꜢ, "[KRANKHEIT AM KOPF (KAHLE STELLE, LOCH)]"|"[BALD SPOT? (MED.)]" • ꜢꜤ, "[EINE KRANKHEITSERSCHEINUNG MIT HAARAUSFALL]"|"[A SYMPTOM OF ILLNESS RELATING TO HAIR LOSS (?)]" • ḤMW.T, "HANDWERKERSCHAFT"|"CRAFTSMEN"
root:ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""
 4 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D21: 9 times • Z7: 8 times • X1: 8 times • Z4: 7 times • N1: 6 times • T9: 2 times • D54: 2 times • Z3: 1 times
MK & SIP: 4 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
das Außen: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • FEMININE: 10 TIMES

rw.t

"Tanz (o. Ä.)"|"dance"|substantive•substantive_fem|ID:93450|Wb 2, 407.5-6

• jr rw,t //[101,12]// n(,j).t ḥꜣ,tj rww=f sw pw ḥr mnd=f jꜣb,j "Was den Tanz des $ḥꜣ.tj$-Herzens angeht: Das bedeutet, dass es sich von seiner linken Brust(hälfte) entfernt." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [101,11]
• //[1]// m=k mꜣꜣ r(w),t jb n,j.t [ꜥ_?]⸢tk⸣ "Siehe: Das Betrachten des Wunsch-Rituals der [...]." bbawgrabinschriften:4. Reg. v.u.//Beischrift 1. Person v.l.: [1]
• rdi̯ [n]=[k] [ꜥ].w hꜣi̯ n=k rw,t rdi̯ n=k ḥfꜣ,t "Die beiden Arme werden [dir] gereicht werden, der Tanz wird für dich hinabsteigen, ein Mahl wird dir gegeben werden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 466: [N/A/E inf 9 = 1055+22]
• [...] //[P/C post/E x+3]// [h]ꜣi̯ rw,t "[...], Tanz wird hinabsteigen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1058: [P/C post/E x+3]
• [rwi̯].⸢w⸣ n=k rw,t "Ein Tanz wird für dich ⸢getanzt werden⸣." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665A: [P/F/Se 55]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawmedizin
COLLOC: ḤFꜢ.T, "MAHLZEIT"|"FOOD" • RWI̯, "FORTGEHEN; VERLASSEN; VERTREIBEN"|"TO GO AWAY; TO EXPEL; TO DRIVE OFF" • RWI̯, "TANZEN"|"DANCE"
root:ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""
 1 times
glyphs:D21: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • A32A: 1 times
OK & FIP: 11 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Tanz (o. Ä.): 12 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • FEMININE: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

rw.t-jb

"Rut-ib (ein Tanz)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858981|Wresz., Atlas, III, Tf. 29

rw.t-ḥꜣ.jt

"Außentor"|"outer gate"|substantive|ID:450183|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 663

• //[11.3]// rw,t-ḥꜣ,jt //[11.3:2]// ⟨⟨nḥb,wt⟩⟩ //[11.1:3.3]// 4 m ḫns "Außentor - 4 Lotussäulen mit (Tür)Matte." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [11.3]
bbawarchive
COLLOC: NḤB.WT, "LOTOSBÜNDELSÄULEN"|"LOTIFORM COLUMNS" • ḪNS, "TÜRMATTE (ROLLO)"|"ROLLED-UP CURTAIN (OF MATTING)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Außentor: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rw.t-ḥjp.t

"Rut-hipet (ein Tanz)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858982|Wresz., Atlas, III, Tf. 29

rw.tj

"Löwenpaar"|"Ruti"|epitheton_title•epith_god|ID:500389|Wb 2, 403.11; LGG IV, 654 ff.

• rs ṯw [m] [ḥtp(,w)] pꜣw,t(j) ⸢Rꜥw⸣ //[18]// [...] ⸢Rw(,tj)⸣ qꜣi̯ //[19]// [...] [m]-ḫnt //[20]// [...] //[21]// [...] [_]n[_] //[22]// [...] [_]w "Erwache [in Frieden], Urzeitlicher, Re [...] Ruti, der hoch steigt [...] an der Spitze [...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20c: 3. Tagesstunde: [17]

• //[Nt/F/Nw A 31= 31]// sꜥḥ N(j),t pn m ḥw,t Rw,tj "Die Würde(zeichen) diese{s}⟨r⟩ Neith sind im Gut des Ruti." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 688: [Nt/F/Nw A 31 = 31]

• jr jwi̯=k jw=j r ḏd jri̯.n=k m-bꜣḥ Rꜥw jṯi̯=k //[32,1]// mtꜣ n Tfn,t m hrw pwy n ḏd Sjꜣ wꜥb ḏd=k rn n tꜣ 4.t tjꜣ.pl n,tj m Jwn,w m-bꜣḥ //[32,2]// nꜣ sbjw.pl sšm=k ꜥꜣpp jw Ḥw,t-bnbn m Jwn,w šꜥd=k pꜣ jštꜣ n,tj jm=s tkn=⟨k⟩ r Rw.du.ty.du //[32,3]// krp=k {pḥd}⟨ḫpd⟩=f jri̯=k ḫrḫr ḥr sp,t=f šꜥd=k tꜣ ḥꜣ,t n pꜣ wjꜣ m-bꜣḥ nꜣ sbjw.pl jw Rꜥw ḥr //[32,4]// ṯs-n-jꜣb,t(j)t {rqꜣjw}⟨qrꜣjw⟩=k mry m wjꜣ-n-kꜣp jw Rꜥw ḥr ḫdi̯ n jmn,t(j)t ""Wenn du (aber doch) kommst, werde ich (Isis) sagen, was du getan hast, vor Re: Du nahmst den Phallus (den Mann?) der Tefnut weg an jenem Tage des Sagens: 'Sia ist rein!', du sagtest den Namen der Vier Figuren, die in Heliopolis sind, in Gegenwart der Rebellen, du führtest Apophis zum Haus des Benben in Heliopolis (und) du fälltest den Isched-Baum, der dort ist, ⟨du⟩ nähertest dich dem 'Löwenpaar' (Statue von Schu und Tefnut im Tempel von Heliopolis?), du entblößtest sein Hinterteil (und) du richtetest Zerstörung an an seiner Basis (der Statue?), du trenntest das Vordertau der Barke (des Re) ab in Gegenwart der Rebellen, (als) Re auf der 'Sandbank des Ostens' war, du spieest Krankhaftes aus in die 'Barke mit Dach', (als) Re stromab nach Westen fuhr!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,16]

• ḏi̯=k n=j nms j.n Rw,tj r=j ""Gib mir das Nemes-Tuch", sagt Ruti mich betreffend." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [23]

• jnk Rw,tj "Ich bin Ruti." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 072: [9]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, tb

COLLOC: NMS, "LEINENBINDE; KÖNIGSKOPFTUCH"|"CLOTH; NEMES-HEADCLOTH (OF THE KING)" • ꜣḪ-BJ.TJ, "DER VON CHEMNIS"|"" • ḤW.T, "GRÖSSERES HAUS; GUT; TEMPEL; GRAB"|"(LARGER) HOUSE; ESTATE (ADMINISTRATIVE UNIT); TEMPLE ("MANSION")"

root: Rw, "Löwe"|"Lion" • Rw.t, "Löwin"|"" • Rw.tj, "Löwenpaar"|"" • rw, "Löwe"|"" • rw, "Löwe"|"lion"

 1 times

glyphs: E23: 5 times • Z1: 2 times • G7: 2 times • Z4A: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times

NK: 26 times • TIP - Roman times: 25 times • OK & FIP: 11 times

Upper Egypt (South of Assiut): 49 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times

GBez: 41 times • das Löwenpaar (Bez. von Amun, Re): 10 times • die zwei Löwen: 7 times • Löwenpaar: 2 times • die zwei Löwen (Götterpaare): 1 times • die zwei Löwen (Schu und Tefnet): 1 times

EPITHETON_TITLE: 62 TIMES • EPITH_GOD: 62 TIMES

rw.tj

"hinaus; draußen"|english translation missing|adverb•prepositional_adverb|ID:650022|Wb 2, 405.15-16

• //[B3, 3]// dr ḫw(w) jr.j ḫpr rw,tj n m-ḫt [...] "Vertreibe das Böse davon, so daß es in Zukunft draußen entsteht/geschieht! (??; oder: der Außenstehende wird dem Gefolgsmann zu Teil) [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B3, 3]

• jri̯.w gs=sn m zḫꜣ.pl m-ḥr,j-jb tꜣ mn,t //[49]// m-ḏd rw,tj "Ihre (des Euters) Hälfte (d.h.: eine Hälfte des Euters (?)) werde als Zeichnung mitten auf dem (einen) Bein angebracht, außerhalb (der gezeichneten Beine (?)) schreibend:" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [48]

• //[6]// [...] ḏ,t=sn rw,d ꜥq=sn r=sn jw ḫnw pr [...] ". . . (in) ihren Körper von draußen, (denn) sie treten ein zu ihnen in das Innere des Hauses . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [6]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḪWW, "BÖSE HANDLUNGEN; SÜNDE"|"BASENESS; WRONGDOING" • M-ḪT, "ZUKUNFT; DAS DANACH"|"FUTURE; AFTERWARDS" • M-ḤR.J-JB, "IN DER MITTE VON (LOKAL); IN DER MITTE VON (TEMPORAL)"|"IN THE MIDDLE OF (SPATIAL, TEMP.)"

root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs: D21: 3 times • N1: 3 times • G43: 2 times • X1: 2 times • Z7: 1 times • D46: 1 times • D54: 1 times • Z4: 1 times • Z4A: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

draußen: 3 times

ADVERB: 3 TIMES • PREPOSITIONAL_ADVERB: 3 TIMES

rw.tj

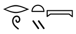
"Tänzer"|"dancer"|substantive•substantive_masc|ID:856025|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 276

root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t,

"Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw"•rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

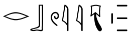
rw.tj

"Fremder"|"stranger"|substantive•substantive_masc|ID:93490|Wb 2, 405.17-19; FCD 147

•pḏ,t rw,tj jy.tj n Km,t "the outside bow-people have come to Egypt." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [3, 1]
•tw ⟨r⟩ nḥm ḫ,t[.pl] z r=f rdi̯.w n n,tj m rw,tj "Man ⟨wird⟩ einen Mann seines Besitzes berauben, wobei (es) einem Außenstehenden gegeben wird." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [47]
•ḏi̯=j n=k nb m ʕnh[p.pl]? [...] nh[,w] rw,tj ḥtp "Ich will dir den Herrn/Eigentümer in Schwierigkeiten/Trauer (oder: im Rückstand) (?) zeigen und den Fremden zufrieden." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [47]
•//[Sz.11.4.2:4.Reg.v.o.,Mitte,links2]// rw,tj ḏi̯=j ḥq3,t 1/2 ḥq3=(j) "Fremder, ich gebe das Halb-Hekat-Maß meines Patrons." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.4.2:4.Reg.v.o.,Mitte,links2]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: NHP, "TRAUERN (UM)"|"TO MOURN"•PḎ.T, "BARBARENSTAMM ("BOGENVOLK")"|"BOW-PEOPLE"•NH.W, "VERLUST; VERMINDERUNG"|"LOSS; LACK"
root:ry.t, "Himmel"|"heaven"•rw, "Stroh"|"straw"•rw, "[Teil des Himmels]"|""•rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court"•rw.wt, "Weggang"|"departure"•rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door"•rw.t, "das Außen"|"outside"•rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance"•rw.tj, "hinaus; draußen"|""•rw.tj, "Tänzer"|"dancer"•rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"•rwj.w, "Umtriebiger (?)"|""•rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"•rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]"•rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw"•rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""
 3 times
glyphs:D21: 3 times•Z7: 3 times•X1: 3 times•Z4: 3 times•N1: 3 times
NK: 3 times•OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Fremder: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES

rw-3bw

"Löwenfigur aus Elfenbein"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:93500|Wb 2, 403.9; KoptHWb 75

•//[2,6]// jḫ jt3[y]=[tn] p3y=tn nb mtw=tn [ḫ3ʿ]=f [n] wʿ m3j,w bjn rby.pl //[2,7]// ʿš3.t.pl [...] _=f mtw=ʕw? ʕ[wnm]?=ʕ[f]? ""Ach, ergreift doch euren Herrn und [werft] ihn einem bösartigen Löwen und vielen Löwinnen [---] vor und [sie mögen ihn auffressen (?)]!"" sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [2,6]
•//[B1]// k3,t m //[B2]// rw-3bw jn qs,tj "Die Arbeit an der Löwenfigur aus Elfenbein seitens des Bildhauers." bbawgrabinschriften:Bildhauerwerkstatt//Beischriften: [B1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: QS.TJ, "BILDHAUER"|"SCULPTOR"•M3J, "LÖWE"|"LION"•BJN, "SCHLECHT; BÖSE"|"BAD; EVIL"
 1 times
glyphs:M17: 2 times•D21: 1 times•D58: 1 times•Z7: 1 times•F27: 1 times•Z1: 1 times•Z3A: 1 times
NK: 1 times•OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Löwin: 1 times•Löwenfigur aus Elfenbein: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•PLURAL: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

rw-ʿ3

"großer Löwe"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855615|LGG IV, 651

•Pr-ʿ3 ʿnḫ-(w)ḏ3-s(nb) ntf 3ḫ.pl-n-Jmn-Rʿw //[x+4,3]// ⸢nb-ns,t-t3.du⸣.pl ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl p3 b3-š[f]-ḥ3w,t.du.wj.pl.du-n,tj-m-W3s,t rw-ʿ3 ḫpr-ḏs=f nṯr-ʿ3-wr-m-sp-tp,j ḥq3-jdb.pl nswt-nṯr.pl nb-p,t-t3-dw3,t-mw-ḏww.pl jmn-rn=f-r-nṯr.pl p3 nḫt-n-ḥh-n-mḥ //[x+4,4]// p[3] [ʕwsr-ḫpš?]-n,tj-smn-t3-p(,t)-ḥr,j-tp=f q3i̯-šw,tj=f "Pharao, er ist die (zauberkräftige) 'Macht des Amun-Re', 'Herr des Thrones der beiden Länder', 'Erster von Ipet-Sut (Karnak)', der 'Widdergesichtige Ba, der in Theben ist', 'großer Löwe', 'von selbst Entstandener', 'großer alter Gott am Uranfang', 'Beherscher der Länder', 'König der Götter', 'Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers (und) der Berge', 'dessen Name vor den Göttern verborgen ist', der 'Riese von Millionen Ellen', der '[Starkarmige?], der den Himmel über sich hält', 'dessen Doppelfeder hoch ist'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,2]
bbawtempelbib
COLLOC: 3Ḫ.W-N-JMN-RʿW, "DIE ACH-GEISTER DES AMUN-RE"|""•B3-ŠF-ḤBW.TJ-N.TJ-M-W3S.T, "DER WIDDERGESICHTIGE BA, DER IN THEBEN IST (AMUN-RE)"|""•NṮR-ʿ3-WR-M-ZP-TP.J, "DER GROSSE ALTE GOTT AM URANFANG"|""
 1 times
glyphs:E23: 1 times•Z1: 1 times•G7: 1 times•O29: 1 times•D36: 1 times•Y1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
großer Löwe: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

rw-pẖr-n-nbw-m-spꜣ.wt

"der mit Gold überzogene Löwe in den Gauen (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851940|LGG IV, 652

• ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ẖrw≡f-n-jwi̯≡f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n≡f} j šꜣꜥ≡j-zp-ḥnꜥ≡f-m-ẖ,t-mw,t≡f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw≡f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pẖr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n≡f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t≡f-m-ẖ,t-mw,t≡f j w{r}⟨t⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n≡f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NḎM-ẖRW=F-N-JWI̯=F, "DER DESSEN STIMME ANGENEHM IST BEI SEINEM KOMMEN (OSIRIS)"|"" • Kꜣ-HMHM-ḎW.W, "BRÜLLENDER STIER DER BERGE (OSIRIS)"|""

 1 times

glyphs:Z2: 3 times • D21: 2 times • N33: 2 times • E23: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • S12: 1 times • G17: 1 times • N24: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der mit Gold überzogene Löwe in den Gauen (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

rw-rbw

"der den Libyer zurückdrängt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862303|LGG IV, 657

rwj

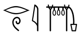
"Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"|substantive|ID:93550|Wb 2, 407.7; FCD 148

• ḥꜣ ꜣ ꜣ,t sḥtm=s //[143/alt 112]// pnꜥ m rwj=k ꜥnd m ꜣpd.w.pl=k ẖbꜣ //[144/alt 113]// m qbḥ,w=k "Ach, würde ein Augenblick doch Zerstörung anrichten, indem es Umsturz in/an deinem Fangnetz (?) gibt, Knappheit unter deinem Geflügel und Verluste unter deinem Wasserwild!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [142/alt 111]

sawlit

COLLOC: ẖBꜣ, "VERLUST (AN MASS)"|"LOSS" • QBḤ.W, "WASSERVÖGEL"|"WATER FOWL" • ꜥNḎ, "WENIG SEIN; MANGELHAFT SEIN"|"TO BE FEW; TO BE DIMINISHED"

root:ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

 1 times

glyphs:D21: 1 times • Z7: 1 times • M17: 1 times • M43: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Weinberg (?); Fangnetz (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rwj.w

"Umtriebiger (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857646|CT V, 346c

root:ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

rwj.t

"[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"|substantive•substantive_fem|ID:93570|Wb 2, 407.8

root:ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr,

"abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

rwy

"Flamme (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:93560|Wb 2, 408.1; Lesko, Dictionary II, 57

rwy.t

"[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]"|substantive•substantive_fem|ID:93590|Wb 2, 407.9-10; Spencer, Egyptian Temple, 197; Goyon, BIFAO 69, 1970, 34, n.4

•jw nk.n=k jr.tj r(wy),t ꜣ //[325]// n.t jtj=j jꜣj "Du hast mit den beiden, die zum Türsturz(?)/zur Türschwelle(?) meines gepriesenen(?) Herrschers(?) gehören, geschlafen." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 235: [324]

bbawpyramidentexte

COLLOC:JꜢI, "PREISEN; ANBETEN; BETEN"|"TO PRAISE; TO ADORE"•NK, "KOITIEREN; KOPULIEREN (MENSCHEN UND TIERE)"|"TO COPULATE (ALL NUANCES)"•JTY, "KÖNIG; HERRSCHER; PATRON; HERR"|"SOVEREIGN; RULER; LORD"

root:ry.t, "Himmel"|"heaven"•rw, "Stroh"|"straw"•rw, "[Teil des Himmels]"|""•rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court"•rw.wt, "Weggang"|"departure"•rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door"•rw.t, "das Außen"|"outside"•rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance"•rw.tj, "hinaus; draußen"|""•rw.tj, "Tänzer"|"dancer"•rw.tj, "Fremder"|"stranger"•rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"•rwj.w, "Umtriebiger (?)"|""•rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"•rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw"•rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Bauteil aus Stein (im Grab)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

rwy.t

"Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:93600|Wb 2, 407.11; MedWb 525; Westendorf, Handbuch Medizin, 674, Anm. 197

•//[90,6]// ḥꜣ,t-ꜥ-m pḫr,t n(,j).t srwḫ gs wnm,j m rwy,t "Anfang der Heilmittel zum Behandeln der rechten Körperhälfte mit Wander(schmerzen) (?):" sawmedizin:Papyrus Ebers//90,6-90,14 = Eb 757-760: Heilmittel gegen $rwy.t$-Ausfluss: [90,6]

•jw rꜣ=k rꜣ n(,j) ḫbs,w ḥr rwy,t n.t Wsr(,w) "Dein Mund ist der Mund des $ḫbs$-Vogels über dem Ausfluss(?) des Osiris." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B16]

sawmedizin

COLLOC:ḪBS, "[EIN VOGEL (DER FISCHE FÄNGT)]"|"[A BIRD (CORMORANT?)]"•WNM.J, "RECHTS"|"RIGHT (SIDE)"•ḤꜢ.T-Ꜥ-M, "BEGINN VON; ANFANG (VON SPRÜCHEN ETC.)"|"[FORMULA INTRODUCING THE BEGINNING OF A BOOK: "HERE BEGINS..."]"

root:ry.t, "Himmel"|"heaven"•rw, "Stroh"|"straw"•rw, "[Teil des Himmels]"|""•rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court"•rw.wt, "Weggang"|"departure"•rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door"•rw.t, "das Außen"|"outside"•rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance"•rw.tj, "hinaus; draußen"|""•rw.tj, "Tänzer"|"dancer"•rw.tj, "Fremder"|"stranger"•rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)"•rwj.w, "Umtriebiger (?)"|""•rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]"•rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]"•rwy.t, "Stroh"|"straw"•rwi̯, "tanzen"|"dance"•rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"•rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"•sr, "abtrennen"|"to sever (?)"•srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]"•srw, "sich wenden"|""•srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove"•srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

 1 times•  1 times

glyphs:M17: 4 times•D21: 2 times•X1: 2 times•Aa2: 2 times•Z7: 1 times•G43: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[e. Krankheitsphänomen]: 1 times•Ausfluss: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES

rwy.t

"Stroh"|"straw"|substantive•substantive_fem|ID:93630|Wb 2, 408.2; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 274; Wilson, Ptol. Lexikon, 577

•mjz,t jḥ rdi̯.tj ḥr ḫ,t n(.t) rwy.w(t) n(.t) bd,t jt rꜣ-pw //[8.3 (= alt 12.3)]// qꜣhd.tj m ḥtj=sn "Rinderleber, die über ein Feuer aus Stroh von Emmer oder Gerste gehalten (und) (dabei) in ihrem Rauch geräuchert worden ist." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [8.2 (= alt 12.2)]

•//[5.14]// ḏꜥ pri̯=f mj ḫ,t m rwy //[5.15]// pꜣ šmm m wnw,t.ṯ=f "Der Sturm, er kann wie ein Feuer im Stroh aufkommen: (so) ist der Hitzkopf in seiner Stunde." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [5.14]

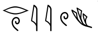
•ḫr-jr m tr⟨j⟩ n mtr,t jw nꜣ jt šmw jw=j (ḥr) ⸢di̯.t⸣ [r(m)ṯ.pl] nb(.pl) n,tj (ḥr) jsḫ r sꜣ~rw~tj~y wjꜣ,[t]w nꜣ ⸢ʕzḫꜣ?⸣,w.pl //[5,2]// mrj.pl n,tj (ḥr) jni̯ ⸢tꜣy⸣=⸢sn⸣ jp,t m-mn,t m sꜣ~rw~tj~y.t m pꜣ ⸢rw~y{.t}⸣ [n] ⸢sf⸣ "Und dann, zur Mittagszeit, wenn das Korn heiß ist, setze ich alle [Menschen], die mit dem Getreideschneiden beschäftigt sind, an das Ährenlesen, abgesehen von den [Schreiber]n und Hörigen, die ihr tägliches Maß (er)bringen beim Lesen des alten (wörtl.: gestrigen) Strohs (?)." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 4,5-5,4: Bescheinigung über eigenen Fleiß: [5,1]

•j jꜣ,t twy n.t jmn,t ꜥnḫ=tw jm=s //[856]// m šns tp(,j) rw.pl "Oh du Stätte des Westens, man lebt in ihr von bestem Gebäck und Gemüse!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [855]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: QHD, "RÄUCHERN"|"" • SRD, "WACHSEN LASSEN; PFLANZEN"|"TO MAKE GROW; TO PLANT" • MTR.T, "MITTAG"|"MIDDAY"

root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

 1 times

glyphs: Z7: 2 times • M17: 2 times • D21: 1 times • M2: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Stroh: 3 times • in der mäg. Form rw als Bez. eßbarer Pflanzen: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

rwi̯

"tanzen"|"dance"|verb•verb_3-inf|ID:856215|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 276

• //[N/F-A/N 18= 811]// sbḥ n=k Smn,tt ḏswi̯ n=k M(j)n(j),t-wr,t ⟨ḏꜣm⟩ n=k ꜥ.du ⟨rwj⟩ n=k rd.pl pri̯=k nn m sbꜣ m nṯr-dwꜣ(,wj) "$Smn.tt$ schreit nach dir, der Große Landepflock ruft nach dir, die Arme {tanzen} ⟨winken⟩ für dich, die Füße {winken} ⟨tanzen⟩ für dich, wenn du hier herauskommst als Stern, als der Morgendliche Gott." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 676: [N/F-A/N 18 = 811]

• z(ꜣ)ṯ z(ꜣ)ṯ rw,t rwi̯.tj "Die Libation ist libiert, der Tanz getanzt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 734: [N/A/E inf 63 = 1055+76]

• sbḥ n=k Smn,tt ḏswi̯ n=k M(j)n(j),t-wr,t rwj n=k rd.du ḏꜣm n=k ꜥ.du pri̯=k nn m sbꜣ //[Nt/F/Se II 39= 620]// m nṯr-dwꜣ(,wj) "$Smn.tt$ schreit nach dir, der Große Landepflock ruft nach dir, die Füße tanzen für dich, die Arme winken für dich, wenn du hier herauskommst als Stern, als der Morgendliche Gott." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 676: [Nt/F/Se II 38 = 619]

bbawpyramidentexte

COLLOC: DꜢM, "[VON DER BEWEGUNG DER HÄNDE UND FÜSSE (BEIM TANZ)]"|"TO WAVE (?)" • NN, "HIER; HIERHER"|"" • SMN.TJT, "KLAGEWEIB"|""

root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

tanzen: 3 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-INF: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rwi̯

"[sich entfernen]"|english translation missing|root|ID:871103

rwi̯

"fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off"|verb•verb_3-inf|ID:93540|Wb 2, 406.2-407.4

• //[vs. 9,1]// [rwi̯.j]=k [t]w ḥr gꜣb ((n,j)) mn msi̯.n mn(,t) pꜣ ꜥ pꜣ ꜥḫ,w m(w)t //[vs. 9,2]// ⟨m(w)t(,t)⟩ ḏꜣ,y(w) ḏꜣ,yt n,tj jm=f "Du [sollst] [di]ch [entfernen] aus dem Arm des NN, den die NN geboren hat, oh Einwirkung, oh Achu, Toter, ⟨Tote⟩, Widersacher, Widersacherin, die in ihm sind." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 9,1]

• rwj.n=f tꜣ n //[278]// ḥr,⟨yt⟩=k ""(Nur) wegen des Erschreckens vor Dir hat er das Land (Ägypten) verlassen!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [277]

• [r]⌜w⌝j n=k Bꜣ.w pj,j.w ḥwi̯=sn n=k j(w)f=sn ẕḫi̯=[sn] [n]=[k] [ꜥ.du]=[s]⌜n⌝ nwn=sn n=k m smꜣ.pl=sn j:ḏd=sn n (W)sr(,w) šmi̯.n=k //[P/A/W 47= 204+2]// jwi̯.n=k rs.[n]=[k] [sḏr.n]=[k] [m]n.tj m ⌜ꜥnḫ⌝ "Die butischen Bas werden sich für dich bewegen, indem sie für dich ihren Körper schlagen, für dich in ihre Hände klatschen, für dich ihre Schläfenhaare raufen und zu Osiris sagen: "Du warst weggegangen und bist wiedergekommen, [du bist] erwacht, [nachdem du dich schlafen gelegt hattest], fortdauernd in Leben."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 482: [P/A/W 46 = 204+1]

• //[16,17]// nn jri̯.w=s rwjꜣ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m pr=f ⟨m⟩ s,t=f nn nḥm=s m-ꜥ=f "Er (der Aanet-Vogel) soll Pharao l.h.g. (auch) nicht veranlassen, von seinem Haus (und) ⟨von⟩ seinem Thron fortzugehen, (und) er soll sich nicht von ihm fernhalten!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,17]

• rwi̯=k kk ḏi̯=k ⌜stw,t⌝=k Tꜣ.du m ḥꜣb "Du vertreibst die Finsternis, wenn du deine Strahlen aussendest, und die Beiden Länder sind (dadurch) im Fest." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [4]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t, "Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwi̯, "tanzen"|"dance" • rwrw.t, "Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwi̯, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

14 times • 7 times • 6 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Ff100-D21-G43-G43-D54): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 62 times • D54: 55 times • Z7: 52 times • M17: 51 times • G43: 14 times • D41: 13 times • G1: 12 times • Z4: 7 times • N35: 4 times • A2: 3 times • G37: 2 times • X1: 2 times • Aa1: 2 times • G17: 2 times • F51: 2 times • Z2: 2 times • D42: 1 times • I9: 1 times • S29: 1 times • V7: 1 times • Ff100: 1 times

NK: 101 times • TIP - Roman times: 32 times • MK & SIP: 18 times • OK & FIP: 16 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 97 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 56 times • unknown: 14 times • Nubia: 1 times

fortgehen: 71 times • vertreiben: 32 times • verlassen: 14 times • entfernen: 7 times • aufhören (zu tun): 5 times • tanzen: 5 times • aufhören: 3 times • sich bewegen: 3 times • unterlassen: 3 times • etw. verlassen: 2 times • fortgehen; verlassen: 2 times • sich entfernen: 2 times • vertreiben, abwenden: 2 times • fortgehen; verlassen; vertreiben: 2 times • fortgehen; vertreiben: 1 times • forttreiben (von Tieren): 1 times • sich befreien: 1 times • herbeieilen (?): 1 times • entbinden, aufheben: 1 times • aufheben, entbinden: 1 times • fortgehen, (mit Refexivpron.) sich entfernen: 1 times • fortgehen, vergehen: 1 times • fortgehen, dahin gehen: 1 times • aufhören lassen: 1 times • ablassen von etw.: 1 times • etw. fortnehmen, entfernen: 1 times • unterlassen (zu tun): 1 times • erlassen: 1 times • verschwinden/abgehen: 1 times

VERB: 168 TIMES • VERB_3-INF: 168 TIMES • ACTIVE: 74 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 72 TIMES • INFINITIVE: 30 TIMES • SINGULAR: 24 TIMES • IMPERATIVE: 13 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PREFIXED: 7 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • PASSIVE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • GEMINATED: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • ḪR-MORPHEME: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

rwny.t

"Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer"|substantive|ID:93660|Wb 2, 409.1

• //[1]// sfḫ wr,t rwn(y,)t "Entbinde rasch die Kuh!" bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischrift (1.Rinder-Szene): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SFḪ, "LÖSEN; ABLÖSEN"|"TO LOOSEN; TO RELEASE" • WR.T, "SEHR"|"VERY"

root: rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Kuh (die noch nicht gekalbt hat): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rwr

"[Brett]"|english translation missing|root|ID:871139

rwry.t

"Brett (o. Ä.)"|"[ship's part made of wood]"|substantive•substantive_fem|ID:93670|Meeks, AL 78.2383

root: mrwry.t, "Schwarzstorch (?)"|"[a bird]"

rwrw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857649|CT VII, 285b

rwrw.t

"Höhle (des Löwen)"|"den (of a lion)"|substantive•substantive_fem|ID:93680|Wb 2, 409.2; Lesko, Dictionary II, 66

• //[Vso. 2]// [...] qnqn rw~rw.pl n,tj m-ḫnw [__] s[___] "[---] zerschlagen die Höhlen (?), die im [---] sind [---]" sawlit:〈Liebeslied Nr. 49: 〉oDeM 1038//Hymnus des Hay (alias "Liebeslied Nr. 49"): [Vso. 2]

• j:jri̯=k spr r tꜣy=st rw~rw~y,t r snn ꜥ=k r sp 4 //[G 2,5]// jw=k m-sꜣ mrw,t n sn,t "Um deine Hand viermal zu küssen, gelangst du zu ihrer "Höhle", weil (?) du hinter der Liebe der Liebsten her bist." sawlit:〈Liebeslied Nr. 31-47: 〉pChester Beatty I//Verso, Section G: Liebeslied Nr. 38-40 ("Drei Wünsche"): [G 2,4]

• jri̯[.y]=k [n]=[k] [ꜥrw?]~rw m-ḫnw pꜣ hꜣ~rw~jrꜣ [mj] [ꜣbi̯] [swr] [ḫnq,t] "Du hast [dir] eine Höhle (?) am Berghang (?) gemacht, [wie einer, der sich danach sehnt, Bier zu trinken.]" sawlit:pTurin D = pTurin Cat. 2087/199 Rto. (Miscellanies)//〈2.5-2.10: 〉Ratschlag den Schreiberberuf zu ergreifen: [2.8]

• ꜥḫnm?=k r tꜣy=st rw~rꜥ(,t) "Du mögest dich in ihrer Liebeshöhle einfinden." sawlit:〈Liebeslied Nr. 31-47: 〉pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,9]

• mꜣi̯.pl nb pri̯ m rwrw,t=f "Jeder Löwe ist aus seiner Höhle herausgekommen." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [4]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: HR, "WALDGEBIRGE (?)"|"(WOODED) HIGHLANDS" • TꜣY=, "[POSS.ARTIKEL SG.F.]"|"[POSS. ADJ., FEM. SING.]" • MꜣI̯, "LÖWE"|"LION"

root: ry.t, "Himmel"|"heaven" • rw, "Stroh"|"straw" • rw, "[Teil des Himmels]"|"" • rw.yt, "[Behörde]; [Amtsgebäude]"|"administrative building; law court" • rw.wt, "Weggang"|"departure" • rw.t, "Tor; Tür"|"gateway; door" • rw.t, "das Außen"|"outside" • rw.t, "Tanz (o. Ä.)"|"dance" • rw.tj, "hinaus; draußen"|"" • rw.tj, "Tänzer"|"dancer" • rw.tj, "Fremder"|"stranger" • rwj, "Weinberg (?); Fangnetz (?)"|"vineyard (?)" • rwj.w, "Umtriebiger (?)"|"" • rwj.t, "[ein Tanz]"|"[label to an activity (a dance? a game?)]" • rwy.t, "[Bauteil einer Scheintür (Architrav)]"|"[part of a false-door (architrave)]" • rwy.t,

"Gallenschmerzen"|"[discharge (?) (med.)]" • rwy.t, "Stroh"|"straw" • rwj, "tanzen"|"dance" • rwj, "fortgehen; verlassen; vertreiben"|"to go away; to expel; to drive off" • sr, "abtrennen"|"to sever (?)" • srjw, "[Schlange]"|"[a serpent]" • srw, "sich wenden"|"" • srwj, "entfernen; vertreiben"|"to remove" • srwrw, "wegbewegen (o. ä.)"|""

1 times

glyphs:Z1: 2 times • E23: 2 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • O1: 1 times

NK: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Höhle (des Löwen): 4 times • Liebeshöhle: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rwhꜣ

"[Abend]"|english translation missing|root|ID:871145

rwhꜣ

"Abend"|"evening"|substantive•substantive_masc|ID:93690|Wb 2, 409.4-6; Lesko, Dictionary II, 57 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 578

• ḥr-jr-m-ḫt ḥr ⸢trj⸣ n rwhꜣ wn.jn pꜣy=f sn ⸢ꜥꜣ⸣ (ḥr) wḥꜥ [r] [pꜣy]=[f] //[4,4]// pr jw pꜣy=f sn šrj m-sꜣ nꜣy=f jꜣw,t m[tw]=[f] ꜣtp.ṯ=f m (j)ḫ,t.pl nb(.wt) n sḫ,t mtw=f jnj nꜣy=f jꜣw,t //[4,5]// r-ḥꜣ,t=f r dj.t sḏr=w ⟨m⟩ pꜣy=sn j~hꜣ[y{,t.pl}] [n],tj m pꜣ ⸢dmj{,t}⸣ "Und später, zur Abendzeit, da kehrte sein großer Bruder in sein Haus zurück, während sein kleiner Bruder (noch) sein Vieh hütete (wörtl.: hinter seinem Vieh her war) und sich (dann) mit allen Erzeugnissen des Feldes belud und sein Vieh zusammenholte (wörtl.: vor sich holte), um es in seinem (des Viehs) Stall, der in der Siedlung war, schlafen zu lassen." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [4,3]

• ꜣmm=f ḫft Rꜥw dj=f sw m dwꜣ,w m ꜥḥꜥ mj,tt m mšr,w ḫft Rꜥw ḥtp=f //[23,8]// m ꜥnḫ,t jw wnw,t 6 n,t grḥ jw wnw,t 8.t n,t hrw r pḥ rwhꜣ nfr,yt-r wnw,t nb.t n,t hrw n,t grḥ m psḏn,t(jw) //[23,9]// m hrw m ⟨tp⟩-ꜣbd m 6,nt 15,nt mj,tt rꜥw-nb "Er soll verbrennen vor Re, (sobald) er sich zeigt am Morgen, am Mittag (und) ebenso am Abend, wenn Re im Lebenslande (Westen) untergeht; (auch) zur sechsten Nachtstunde, zur achten Tagesstunde, zum Ende des Abends, bis zu jeder Stunde des Tages (und) der Nacht, (dann) zum Neumondstag, am Tage des Monats⟨anfangs⟩, zum sechsten (und) fünfzehnten Mondmonatstag, ebenso wie täglich." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,7]

• wn.jn=sn ḥr ms=w wꜥ-wꜥ [r] [ḫnj] [n] //[S 7,7]// pꜣ jhꜣy.t ḥr tr rwhꜣ "[§229] da machten sie sich in der Abendzeit bereit, jeder einzelne, [§230] [um sich in] das Feldlager [zurück zu bewegen]." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 7,6]

• mtw=k ptr=f [m] [...] //[7]// rwhꜣ rs-tp "Und schau wachsam nach ihm ... am Abend." bbawbriefe:pBN 197.VI//Brief des [Bu-te-Imen?] an [Sched-su-Hori?]: [6]

• sḫ=tw n=k bjꜣ ḥr tp=k r-ṯnw hrw n r(w)hꜣ "Man macht dir Feuer ("Erz schlagen") unter deinem Kopf, an jedem Tag am Abend." tb:pLeiden T 31//Tb 171 Pleyte: [11]

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JH.W, "FELDLAGER; VIEHHÜRDE"|"CAMP; PEN (FOR LIVESTOCK)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • Wꜥ-Wꜥ, "JEDER EINZELNE"|"EACH ONE"

6 times • 2 times • (D21-Z7-O4-G1-Z7-N46-N5): 1 times • 1 times • (D21-Z7-O4-G1-Z7-Z4-N46-N5-Z1): 1 times

glyphs:Z7: 15 times • D21: 12 times • O4: 12 times • G1: 12 times • N5: 11 times • Z1: 11 times • N3: 9 times • Z4: 3 times • N46: 2 times • G43: 1 times

NK: 24 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times

Abend: 26 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 25 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • MASCULINE: 25 TIMES

rwḥ

"übertreten"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:600032|Posener, Pap. Vandier, 52; vgl. EDG 261

• ʕ[b]n? ʕ⸢jrj⸣? nꜣ ḫj~y~rw.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) (r) nw(ꜣ) r pꜣ[y]=[s] [ꜥn],w mtw=f rꜣ~wꜣ~ḥw pꜣ ꜥnḫ [j:]jrj ⸢r-ḏbꜣ⸣ [pꜣ]⸢y⸣=⸢s⸣ //[2,9]// ꜥn,w "Pharao - LHG - wird [nicht auf ihre Schön]heit achten und (dadurch) den Schwur missachten, der wegen ihrer Schönheit geleistet wurde.'"" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,8]

• wp[j] [...] [rꜣ~]wꜣ~ḥw pꜣ ꜥnḫ "[Er] öffnete (?) [---] den Schwur missachten." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [5,2]

sawlit

COLLOC: ꜥN.W, "SCHÖNHEIT"|"BEAUTY" • ꜥNḪ, "EID; SCHWUR"|"OATH" • R-ḎBꜢ.T, "ALS ERSATZ; BEZAHLUNG FÜR; GEGEN; ANSTELLE VON; WEGEN"|""

(Ff1-D21-Z1-V4-G1-F18-Y1-A7): 1 times

glyphs:V4: 2 times • G1: 2 times • F18: 2 times • Y1: 2 times • A7: 2 times • Ff1: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

übertreten: 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

rwd

"[Stufe]"|english translation missing|root|ID:871151

rwd

"Treppe; Stufe (zum Grabschacht)"|"stairway; tomb shaft"|substantive•substantive_masc|ID:93730|Wb 2, 409.9-15; FCD 148

•//[A.10]// jnk sꜥḥ mnḫ ꜥꜣ tp tꜣ jri̯ mn.pl m nꜣ,t.pl nḥḥ sḫnti̯ s,t=f m Tꜣ-ḏsr //[A.11]// r rd n nṯr ꜥꜣ nb ꜥnḫ ḫnt,j ꜣbḏ,w //[A.12]// n-mr(w),t wsr ꜣḫ ḥnꜥ šms.pl n Wsjr "Ich bin ein trefflicher Verklärter, ein Großer auf Erden, der Denkmäler in den Städten der Ewigkeit gemacht hat, der seinen Platz befördert im Tadjeser an der Treppe des großen Gottes, des Herrn des Lebens, der Abydos vorsteht, um (meinen) Ach stark zu machen zusammen mit dem Gefolge des Osiris." sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//⟨Stele des Antef (Glasgow D1922.13)⟩: [A.10]

•pri̯.n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw m P ḥr bꜣ,w-P šṱ m šṱ n(,j) Ḥr,w ḥbs //[M/C med/W 47= 491]// m ḥbs n(,j) Ḏḥw,tj (ꜣ)s,t tp-ꜥ.du=f Nb,t-ḥw(,t) m-ḫt=f Wpi̯-wꜣ(,t).pl wpi̯=f n=f wꜣ,t Šw fꜣi̯=f ⟨sw⟩ Bꜣ,w-Jwn,w //[M/C med/W 48= 492]// sq(r)=sn r(w)d jr dmḏ m ḥr(,w) Nw,t di̯=s ꜥ.du=s jr=k mj nw jri̯.n=s n (W)sr(,w) hrw(,w) pw //[M/C med/W 49= 493]// mnj.n=f jm "Herausgekommen ist Nemti-em-za-ef Merenre aus Pe von den Bas von Pe, geschmückt mit dem Schmuck des Horus, bekleidet mit dem Kleid des Thot, Isis vor ihm, Nephthys hinter ihm, Upuaut öffnet ihm den Weg, Schu hebt ⟨ihn⟩ hoch, die Bas von Heliopolis schlagen für ihn eine Treppe, um eine Verbindung nach oben herzustellen, Nut reicht dir ihre Arme wie jenes, was sie für Osiris getan hat an jenem Tag, an dem er landete (d.h. starb)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 505: [M/C med/W 46 = 490]

•jnk //[1,18]// [...] ⸢swr⸣=j m bn,t.du.pl=s mhr=[ꜥs?] [ꜥwj?] [...] ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t jw r(w)d n nb-s,t-[wr.t] ""Ich bin . . . ich trinke von ihren Brüsten (und) [sie?] säugt [mich?] . . . zusammen mit Nephthys an der Estrade des 'Herrn des [großen] Sitzes!'" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,17]

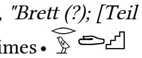
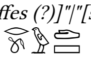
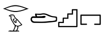
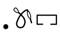
•di̯=tw n=k snṯr qbḥ m rwd ꜥnḫ.w Jtn "Mögen dir Weihrauch und Wasserspenden von der Treppe der Lebenden gegeben werden, o Aton." bbawamarna:Decke//Mittelkolumne: [A.8]

•rwd j:m=s m tꜣ n ḥḏ ḥr ꜥbꜣ.t ḥft dgꜣ.tw=f "Die Treppe in ihm aus Material von Silber funkelt, wenn man es sieht." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [9]

bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: SQR, "SCHLAGEN; AUFSCHLAGEN; WEGSCHLAGEN; AUFTRETEN; DARREICHEN"|"" • SBG, "MERKUR (PLANET)"|"MERCURY (THE PLANET)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: rwd.t, "Brett (?); [Teil des Schiffes (?)]"|"[ship's part made of wood]"

 5 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:D21: 13 times • D46: 13 times • O40: 11 times • G43: 4 times • O1: 4 times • T12: 3 times • N37: 1 times • Z1: 1 times • O38: 1 times

OK & FIP: 17 times • MK & SIP: 13 times • TIP - Roman times: 6 times • NK: 6 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times

Treppe: 32 times • Treppe, Grabschacht: 6 times • Terrasse: 4 times • "Treppe" als Bez. eines Schiffsteils: 1 times

SUBSTANTIVE: 43 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 43 TIMES • SINGULAR: 32 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • MASCULINE: 24 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

rwd.t

"Brett (?); [Teil des Schiffes (?)]"|"[ship's part made of wood]"|substantive•substantive_masc|ID:93750|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 78.2389; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 277; Jones, Naut. Titles, 173 (96)

root: rwd, "Treppe; Stufe (zum Grabschacht)"|"stairway; tomb shaft"

rwd-wr

"die Große Treppe (heiliger Bereich im Totenreich)"|english translation missing|substantive|ID:852761|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 290

•wꜥb.n ṯ[w] //[N/A/N 42= 991]// sn,t=k Qbḥ,wt ḥr r(w)d-wr m rꜣ š ḫꜣi̯.tj r=sn m z(ꜣ)b Ḥr,w js ḫnt(,j) ꜥnḫ.pl Gbb js ḫnt(,j) psḏ,t (W)sr(,w) js ḫnt(,j) ꜣḫ.pl wḏ=k mdw n ꜣḫ.pl ḫrp=[k] [Jḫm].w-sk "Deine Schwester Qebehut hat dich an der Großen Treppe an der Mündung des Sees gereinigt und du bist ihnen als Schakal erschienen, wie Horus, der an der Spitze der Lebenden ist, wie Geb, der an der Spitze der Neunheit ist, wie Osiris, der an der Spitze der Ach-Geister ist, damit du den Ach-Geistern Befehle erteilst und die Nicht-Untergehenden leitest." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 41 = 990]

•//[P/F-A/N 10]// ꜥḥꜥ=k jr r(w)d-wr ꜥbꜣ=k nwḏ,t=k "Du wirst an der Großen Treppe stehen (mit) deinem $ꜥbꜣ$-Szepter und deinem $nwḏ.t$-Seil(?)/und du wirst dein $nwḏ.t$-Seil(?) kommandieren (?)." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 674 + PT 462: [P/F-A/N 10]

•[ꜥḥꜥ]=[k] [jr] [r(w)d]-wr ꜥbꜣ=k nwḏ,t=k "[Du wirst an der] Großen [Treppe stehen] (mit) deinem $ꜥbꜣ$-Szepter und deinem $nwḏ.t$-Seil(?)/und du wirst dein $nwḏ.t$-Seil(?) kommandieren (?)." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 674 + PT 462: [N/F-A/N 5 = 798]

•ꜥḥꜥ=k jr ⟨r⟩(w)d-wr ꜥbꜣ=k nwḏ,t=k "Du wirst an der Großen Treppe stehen (mit ?) deinem $ꜥbꜣ$-Szepter und deinem $nwḏ.t$-Seil(?)/wobei dein $ꜥbꜣ$-Szepter dein $nwḏ.t$-Seil(?) ist (?)/und du wirst dein $nwḏ.t$-Seil(?) kommandieren (?)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 674 + PT 462: [Nt/F/Se II 24 = 605]

•ꜥḥꜥ=k r=k jr r(w)d-wr [Gbb] [js] ḫnt,j psḏ,t=f "Du sollst an der Großen Treppe stehen [wie Geb], der an der Spitze seiner Neunheit ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 659: [N/F/E inf 15 = 661]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NWḎ.T, "[SUBSTANTIV]"|"" • MSḪꜢ.T, "LANDANWEISERIN (?); DIE SICH FREUT (?)"|"[A SACRED BEETLE]; CLEARING GODDESS" • ḪNT.J, "VORN; BEFINDLICH VOR; [LOKAL]; [TEMPORAL]"|"FOREMOST; IN FRONT"

OK & FIP: 16 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times

die Große Treppe (heiliger Bereich im Totenreich): 16 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES

rwḏ

"fest; hart"|"strong; firm"|adjective|ID:400633|Wb 2, 410.13-412.9

•//[1.1]// [...] ⸢m⸣ pꜣ ẖzd ꜥr(w)d? ⸢m⸣j pꜣ swrj jri̯.n=k mw n(,j) ⸢p⸣ꜣy=n ꜥm⟨w⟩,j⟨j⟩? ((mj)) ((pꜣ)) ((tm)) ((ꜣ[__]w)) ((ꜥsn[m]?)) ((n,⸢tj⸣)) [...] kꜣ //[1.2]// [...] "[(Überschrift zerstört)] [... ... ...] in der festgewordenen (?) Verfaulungs-Geschwulst, wie das Trinken, das du gemacht hast, von Wasser unseres Urins (?), wie das Nicht-...?... der Nahrung (?), die [... ...] ist, dann [... ... ...]" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [1.1]
•//[1]// ms.w-ꜣ,t ḥr whꜣ⟨b⟩ m mnḫ,t [m] [ꜣ,t] //[2]// nb.t rdw(.t) "Der Steinschmuckhersteller bohrt mit dem Lochbeitel (?) in jedem harten Edelstein." sawlit:⟨05. ⟩oLeipzig 20 = Inv. 1909//Die Lehre des Cheti: [1]
•(W)sr(,w) N(j),t jr(,t)-Ḥr,w tn rwḏ.t di̯=(j) n=k s(j) jm{k}jm=k nri̯ n=k ḫft(,j)=k "Osiris Neith, dieses feste Horusauge, ich will es dir geben, damit du stark wirst und dein Feind dich fürchtet." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 197: [Nt/F/Ne AIV 25 = 281]
•//[2.2]// ꜣ ḥnk rwḏ 20 "Grobes (Gewebe) der dauerhaften Opfer(qualität) - 20 Einheiten." bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 (49 B)//pCairo 58063 frame 8 (49 B): [2.2]
•nn ꜥn.tw šm,t=k ḥr rꜣ(.pl) n pꜣ jnr rwḏ "Nicht wird dein Gehen an den Toren der Nekropole abgewendet werden." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,19
bbawarchive, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MS-ꜣ.T, "STEINMETZ"|"STONEMASON" • WHB, "DURCHBOHREN"|"TO PIERCE" • MNḪ, "MEISSEL"|"CHISEL"
root: rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""
5 times • (T12-O-O49): 1 times • 1 times • 1 times • (T12B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: T12: 13 times • D21: 12 times • D46: 11 times • Y1: 11 times • Z2: 3 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • O: 1 times • O49: 1 times • V24: 1 times • I10: 1 times • T12B: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times • M30: 1 times
NK: 14 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 7 times
fest: 8 times • hart: 7 times • fest; hart: 5 times • fest, hart: 3 times • dauernd, beständig: 2 times • hart, erigiert: 1 times • dauernd: 1 times • tüchtig: 1 times • dauerhaft: 1 times
ADJECTIVE: 29 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • FEMININE: 8 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

rwḏ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856257|CT VII, 497j

root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

rwḏ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:856258|CT VII, 182l

rwḏ

"ordentlich; tüchtig"|english translation missing|adverb|ID:860132|Wb 2, 412.9

•jw=tw r wꜥfw=k rdw "(Sonst) wird man dich hart ran nehmen (oder: sofort maßregeln)." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//8.1-9.1: Empfehlungen an einen Schreibschüler: [8.2]
sawlit
COLLOC: WꜤF, "(ETWAS) NIEDERBEUGEN; NIEDERWERFEN; KRUMM SEIN; ZURECHTBIEGEN"|"TO BE BENT; TO BEND DOWN (SOMETHING)" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
ordentlich; tüchtig: 1 times
ADVERB: 1 TIMES

rwḏ

"[fest sein]"|english translation missing|root|ID:871013

rwḏ

"Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord"|substantive•substantive_masc|ID:93760|Wb 2, 410.2-6; FCD 148; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 277; Lesko, Dictionary II, 58; Wilson, Ptol. Lexikon, 580

• ḏi̯=sn zꜣ.pl=t //[x+2.8]// m r(w)d jm,j sst Wsjr "Mögen sie deinen Schutz geben/bestellen mit der Sehne, die im Fersen-/Fußknöchelbereich (?) des Osiris ist." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.7]

• jw nꜣy=sn mꜥ~jr⟨ꜣ⟩~kꜣ~bw~tj //[1,4]// m bꜣ~jrꜣ~rw~[,y] jw=w mḥ m ḫꜥ,w.pl [...] n.w rꜣ-ꜥ-ḫt jw 80 n ꜥḥꜣ,w m tꜣ jspꜣ~tj tꜣ ḥmy[ꜥ,t?] pꜣ //[1,5]// mꜥ~jrꜣ~ḥ pꜣ ḫ~jrꜣ~pw tꜣ sf{d}⟨,t⟩ tꜣ qꜣw~tj,t pꜣ sk-(n)hm,w pꜣ jsbw~⌈jrꜣ⌉ n tꜣ~⟨gꜣ⟩ mḥ m r(w)dw{,t} tꜣ ꜥwn,t //[1,6]// (n) mꜥ~jrꜣ~kꜣ~⟨bw~⟩tj,t pꜣ ḫꜥ,w n rs pꜣ nw,j n Ḫtꜣ pꜣ tt ḫn~rꜣ jw nꜣy=sn ḥr.pl ḥmt //[1,7]// m zmꜣm-n-6 ṯꜣw m ṯꜣi̯ bꜣ~sꜣ~nꜣ fdtj mꜥ~sꜣ~qꜣ jw nꜣy=⌈sn⌉ rꜣ~bꜣ~šꜣ.y.pl wꜣḥ //[1,8]// r-gs=sn jw nꜣ pḏ,t [...] ⟨tsi̯⟩ [nꜣ]y=sn r(w)d.w{t}.pl sꜥqꜣ nꜣy=[sn] [d]bw.pl m rꜣ-ꜥ //[2,1]// jṯḥ ⟨nꜣy⟩=sn mꜥ~šꜣ~y.pl m mtr,t wꜥb(.t) "Ihre Streitwagen sind aus $brr.y$-Holz und (wörtl.: indem sie) sind gefüllt mit [---] Kriegsgerät, d.h. (mit) 80 Pfeilen im Köcher, dem $ḥmy.t$-Teil, dem Speer (?), dem $ḫrp$-Schwert, dem Messer, dem $qt.t$-Stock (?), $sk-nhm$-Objekten, einer Peitsche aus mit Riemen versehenem (oder: mit Riemen umwundenem) $ṯg$-Holz, dem Schlagstock des Streitwagens, dem Stab der Wache (?, oder: dem "Wachmacherstab"?), dem hethitischen Speer (?), dem Zügellöser; d.h. (auch mit) ihren ehernen "Gesichtern" (?) aus 6-facher Legierung und graviert mit Meißelgravur, ... (?) und ... (?), während ihre Rüstungen an deren Seite liegen, während die Bögen gebunden, deren Sehnen straffgezogen, deren Wurfarme bespannt (?; wörtl.: im Zustand des Ziehens) und deren $mšꜣy$-Bänder(?) aus sauberem Geflecht (?) sind." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,3]

• //[1.1]// gs ꜥrwḏ? //[1.2]// ṯbw "Das Bearbeiten des Sandalenriemens." bbawgrabinschriften:Lederverarbeitung//Beischriften zur rechte Person: [1.1]

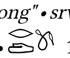
• nḏr ḫt.pl=s jn Šsꜣ srwḏ ḥtr.pl jm(,j).w=s m rwḏ.pl Gꜣs,wt(j) ⟨kꜣ⟩ n(,j) p,t smn smn,w.pl=s m gs.pl=s m mskꜣ //[Nt/F/Nw A 26= 26]// n(,j) jm(,j)-wt msi̯.n Ḥzꜣ,t wr,t di̯.y wṯz-wr ḫr=s jn Spḥ-Wr,t "Ihre Hölzer sind von $Šsꜣ$/dem 'Kundigen'(?) bearbeitet worden, die Stricke, die an ihr sind, sind mit(?) den Sehnen des $Gꜣs.wtj$, des {Rinds} ⟨Stiers⟩ des Himmels festgemacht worden, ihre Sprossen sind an ihren Seiten mit dem Leder des Imiut, den Hesat die Große geboren hat, befestigt worden, die Große Stütze ist unter sie plaziert worden von dem 'Der die Große mit dem Lasso fängt'." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 688: [Nt/F/Nw A 25 = 25]

• //[B1:1]// ꜥr(w){ꜥ}d? 1 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 B recto (97 B)//pBerlin P 15725 B recto (97 B): [B1:1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Gꜣs.wtj, "[ein Gott am Himmel]"|"[a bull deity, of the heavens]" • wṯz-wr, "grosse Stütze (Leiter oder Teil davon)"|"great lifter (part of a ladder (rungs?))" • Spḥ-Wr.t, "Der die Grosse mit dem Lasso fängt"|""

root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:D21: 2 times • D46: 2 times • T12: 2 times • Z7: 1 times • V1: 1 times

NK: 10 times • OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 3 times

Sehne: 6 times • Bogensehne: 6 times • Sehne (als Körperteil): 3 times • Sandalenriemen: 3 times • Bogensehne, Sandalenriemen, Band: 1 times • Sehnen (als Körperteil): 1 times • Sehnen als Körperteil: 1 times • Sehne; Band: 1 times • Band: 1 times

SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES

rwḏ

"fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed"|verb•verb_3-lit|ID:93780|Wb 2, 410.13-412.9; FCD 148

• jr wpi̯ //[104,7]//=k ḥnḥn,t ḫpr.t ḥr wd,t n(,j).t wḫd,w ((m)) ((ꜥ,t.pl)) ((nb.t)) ((n(,j)⸗)) ((s)) gmm=k sj mj jrtj,w ḫsd //[104,8]// ḥnn rwd jnm=f n js wr,t jr ḥnn={f}⟨s⟩ m ry,t m //[104,9]// ḥnw ḥꜥ,pl=f ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst feststellst, die infolge einer Verlagerung von Krankheitsauslösern (?) ((in irgendwelche(n) Körperteile(n) eines Mannes)) entstanden ist, (und) findest du sie in der Beschaffenheit einer zersetzten $ḫnd$-Geschwulst vor, deren Haut/Oberfläche fest ist, aber nicht zu sehr, (und) wenn {er}⟨sie⟩ (d.h. die $ḥnḥn.t$-Geschwulst) sich mit (?; oder: in Form von) Eiter im Inneren seines Körpers zersetzt, dann musst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [104,6]

• nswt-bj,t Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f ḥw,t-nṯr n.t jtj=f Jmn-wr ḥr,j-jb-Gm-Jtn ḫws.tw m //[3]// jn(r) m mn,w n ḏ,t qd jnb.pl sꜥḥꜥ wḫꜣ.pl mn rwḏ r nḥḥ "(und zum Gedenken an das Werk des) Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, das er gemacht hat als sein Denkmal, (nämlich) d(ies)en Tempel für seinen Vater/ seines Vaters Amun-Wer, der sich in Gem-Iten (= Kawa) befindet, indem er (jetzt) aus Stein als Denkmal für die Ewigkeit erbaut ist, wobei Mauern und Säulen dauerhaft und beständig bis in Ewigkeit gebaut und errichtet sind." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [2]

• //[A1]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt,j-jmn,tjw nb-ꜣbḏw m [...] //[A2]// šs ꜥ[mnḫ,t]? ḫꜣ (n) (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) n ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj jm,j-jb n(,j) nb,t=f wr.t wꜣḥ nmt m qb jd,t [...] ꜥrn?=[f] //[A3]// rḫ ꜥḥꜥ(,w)=f rwd ḫtm nfr ꜥbb jqr s,t-ꜥ m šm,t nb.t nb šf,yt wr ḏr,t mꜥr jnm //[A4]// ḥd ḥbs.w.pl šps ḥꜥ.pl nṯri̯ mꜣꜣ rḫ tp-ḥsb n(,j) jri̯.t nꜥꜥ jb dmj n sr.pl pgꜣ jb //[A5]// ḥd jm,jt-ḫ,t sbt ḥr n spr,tj r ḏd=f n,t.t m jb=f ꜥq-jb nb,t=f n(,j)-s,t-jb=s di̯(.w).n=s m ꜥr(r),wt ꜥꜣ.t //[A6]// qd mrr.w m rꜣ n(,j) r(m)ṯ.pl ḫnt(,j)-s,t m pr-ꜥꜣ jm,j-rꜣ-pr jmꜣḫ,w Rdi̯-Ḫnm,w ḏd "An offering which the king gives and Osiris, lord of Busiris, Khentamenti, Lord of Abydos in [all his places: a voice-offering of bread and bear, bulls and fowl,] alabaster [and clothing?], a thousand of all good things for the royal seal-bearer and sole friend, a trusted one of his great mistress, one enduring of steps in pouring libations and censing, [one who ... his?] name (?), one who knows his position, stable of seal, perfect of form(??), one able of performance at any event, possessor of respect and generous, one faultless of appearance, white of clothes, noble of body, divine to behold, one who knows the norms of conduct, balanced of heart, who mingles with officials, one open-hearted, with bright entrails, friendly to the one who comes so that he might say what is in his heart, a trusted confidant of his mistress, whom she favors, one whom she placed to the great "gate", a character beloved in the mouth of the people, one foremost of place in the royal palace, steward, the dignified Rediukhnum, who says:" sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A1]

• wnn=j jm=k rwd=j "Ich werde du sein, indem ich fest bin/dauere." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 18: CT 301: [29]

• [rwḏ] //[M/F/E inf 15= 208]// rn Šw nb mns,t ḥr.t m Jwn,w rwḏ rn n(,j) Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw rwḏ mr pn mj(,y) n-ḏ,t-ḏ,t "Wie der Name des Schu, des Herrn vom Oberen Menset, [dauert] in Heliopolis, so wird der Name des Nemti-em-za-ef Merenre dauern und wird diese Pyramide

ebenso dauern, ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 601: [M/F/E inf 14 = 207]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MJ.Y, "EBENSO"|"LIKEWISE" • MR, "PYRAMIDE"|"PYRAMID" • RN, "NAME"|"NAME"
root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""
5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: T12: 39 times • D21: 27 times • D46: 27 times • Y1: 26 times • Z7: 12 times • G43: 11 times • M30: 3 times • U33: 3 times • M17: 3 times • A24: 2 times • X1: 1 times
OK & FIP: 102 times • NK: 60 times • TIP - Roman times: 36 times • MK & SIP: 18 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 126 times • Upper Egypt (South of Assiut): 73 times • unknown: 9 times • Delta: 5 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 1 times
dauern: 120 times • fest sein: 40 times • fest sein, dauern: 27 times • gedeihen: 10 times • fest sein; dauern; gedeihen: 6 times • fest sein, dauern; gedeihen; sich wohl fühlen: 3 times • hart sein: 2 times • fest sein; dauern: 2 times • etwas festigen, gedeihen lassen: 1 times • erfolgreich sein: 1 times • etwas eifrig tun: 1 times • fit sein: 1 times • durchhalten, ausharren: 1 times • eifrig sein: 1 times • fest sein, gesund sein: 1 times
VERB: 217 TIMES • VERB_3-LIT: 217 TIMES • ACTIVE: 135 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 131 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 25 TIMES • MASCULINE: 20 TIMES • FEMININE: 11 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • COMMONGENDER: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

rwḏ

"Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength"|substantive•substantive_masc|ID:93790|Wb 2, 412.10-12; FCD 148

• nn wnm.w=tw m ḫsbd mꜣꜥ{.t} jt ḥr.j-ḥꜣ.t //[Rto 17]// rdw "Man kann nicht von echtem Lapislazuli essen: Getreide ist die Grundlage für (wörtl.: ist unter dem Anfang von) Wachstum/Leistungsfähigkeit." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 16]
• mj //[499]// m-sꜣ=j ḥkꜣ=j m rwḏ n jwf=j "Komm (schützend) hinter mich, meine "Zauberkraft", als Festigkeit meines Fleischs!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [498]
• [...] //[Rto.: 22,4]// [rwḏ] ḥr.t "[---] Festigkeit des Himmels (?)." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 22,4]
• nn wnmw.tw ḫsbd{.t} mꜣꜥ jt ḥr-ḥꜣ.t rdw "Man kann keinen echten Lapislazuli essen: Getreide ist die Grundlage für (wörtl.: ist unter dem Anfang von) Wachstum/Leistungsfähigkeit." sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [10, 9]
• nn wnmw.tw ḫsbd{.t} ((mꜣꜥ{.t})) jt ḥr.j-ḥꜣ.t rdw "Man kann keinen echten Lapislazuli essen: Getreide ist die Grundlage für (wörtl.: ist unter dem Anfang von) Wachstum/Leistungsfähigkeit." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 11-14: ⟩Der große Nilhymnus: [14, 2]
sawlit, tb
COLLOC: ḪR-ḪꜢ.T, "VOR (JMDM./ETWAS)"|"BEFORE (SOMEONE, SOMETHING)" • ḪSBD, "LAPISLAZULI; LAPISLAZULI-ERSATZ (FAYENCE, GLAS)"|"LAPIS LAZULI; SUBSTITUTES FOR LAPIS LAZULI (FAIENCE, GLASS)" • KḪSS-N-ḪQꜢ.T-TꜢ.WJ, "KEHESES-EN-HEQAT-TAUI"|""
root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: Y1: 4 times • D21: 3 times • T12: 3 times • D46: 2 times • M30: 1 times • M32: 1 times • X1: 1 times
NK: 10 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Tüchtigkeit: 9 times • Festigkeit: 3 times • Festigkeit; Tüchtigkeit: 2 times • Dauerhaftigkeit: 1 times
SUBSTANTIVE: 15 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

rwḏ

"Grabschacht"|"stairway; tomb shaft"|substantive|ID:93800|Wb 2, 413.3; FCD 148

• smnḫ{t} r(w)ḏ=k "Mache deine Grabkammer (?) hervorragend!" sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [3, 7]
• ḫꜥ.w nb dd.w r rwd //[305]// jri̯ ḥr,t=f jm "Jegliches (Grab)inventar, das in die Grabkammer (Grabschacht) gegeben wird, es wurde dafür gesorgt ("es wurde sein Bedarf damit gemacht")." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [304]
• //[3, 12]// smnḫ rwḏ=k "Mache deine Grabkammer (?) hervorragend!" sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [3, 12]
• //[4]// ḫꜥ.w nb dd.w ⟨r⟩ ⟨rwḏ⟩ jri̯ n=j ḥr,t=⟨f⟩ {n-jḫ}⟨jm⟩ "Jegliches (Grab)inventar, das in die Grabkammer ('Grabschacht') gegeben wird, es wurde für mich dafür gesorgt ("es wurde mir sein Bedarf damit gemacht")." sawlit:oBM EA 5629 aus Theben-West (L)//Sinuhe: [4]
sawlit
COLLOC: ḪꜤ.W, "GERÄTE (ALLG.); WAFFEN; GRABAUSSTATTUNG"|"EQUIPMENT (WEAPONS, TACKLE, FOR THE TOMB); IMPLEMENTS (GEN.)" • SMNḪ, "VORTREFFLICH MACHEN; VERSCHÖNEN; STIFTEN"|"TO MAKE DISTINGUISHED; TO MAKE EFFECTIVE; TO EMBELLISH; TO ENDOW" • ḪR.T, "BEDARF; ANTEIL; PFLICHT; VERLAUF"|"BELONGINGS; SHARE; REQUIREMENTS"
root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ,

"beaufsichtigen"|"to control; to administer"•rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]"•rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector"•rwḏ.t, "[Substantiv]"|""•rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)"•rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success"•rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone"•rdy.t, "Seil"|"cord"•srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong"•srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

1 times• 1 times• 1 times

glyphs:D21: 3 times•D46: 3 times•T12: 3 times•O1: 2 times•Y1: 1 times•G43: 1 times•Z7: 1 times

NK: 3 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•unknown: 1 times

Grabschacht: 3 times•Grabkammer (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES

rwḏ

"Ufer"|"shore"|substantive•substantive_masc|ID:93830|Wb 2, 413.7-9; Lesko, Dictionary II, 58

•ḫdi̯ ḫnti̯ m-ḫn⟨w⟩ ꜥḥꜥ ⟨r⟩ ⟨mnj⟩ ⟨r⟩ ⟨rwḏ⟩ ⟨ḥr-sꜣ⟩ ⟨jr,j⟩ "Wer im Leben nordwärts und südwärts fährt, ⟨wird danach am Ufer landen⟩ (?)." sawlit:Djehutimes (TT 32)//Harfnerlied: [16]

•ḫdi̯ ḫnty{.t} m-ḫnw ꜥḥꜥ r mnj ⟨r⟩ rwḏ ḥr-sꜣ jr,j "Wer nordwärts und südwärts fährt im Leben, wird danach ⟨am⟩ Ufer landen." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [2]

•[...] //[x+1,2]// r-šꜣꜥ Nꜣy-Rꜥ-msi̯-sw-mri̯.w-Jmn[-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] pꜣ dmy{,t} ⸢n,tj⸣ [ḥr] [pꜣ] //[x+1,3]// ⟨rwḏ⟩ jmn,t(j){.t} "[---] bis nach Nay-⸢Ramses-Miamun⸣-LHG], dem Ort, der [auf dem] westlichen Ufer liegt." sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x+1,2]

•wn.jn tꜣ psd(,t) (ḥr) ḏꜣy //[8,2]// r pꜣ rwḏ jmn,tt "Da setzte die Götterneunheit zum westlichen Uferbezirk über." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [8,1]

•jw=tw ḥr ḏꜣy.t.ṯ=f r pꜣ r(w)d{,t} jꜣb{.t} "Dann setzte man ihn auf das östliche Ufer über." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [5,1]

sawlit

COLLOC: WSR-ḤꜢ.T-JMN, "DIE MIT MÄCHTIGEM BUG DES AMUN (AMUNBARKE)"|"MIGHTY-OF-PROW-OF-AMUN (BARK OF AMUN)"•NꜢY-RꜤW-MS-SW-MR-JMN-ꜤNḪ-WḎꜢ-SNB, "NAY-RAMSES-MER-AMUN, L.H.G."|""•ḪDI̯, "STROMAB FAHREN; NORDWÄRTS REISEN"|"TO TRAVEL DOWNSTREAM; TO TRAVEL NORTHWARDS"

root:rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm"•rwḏ, "[Substantiv]"|""•rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|""•rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord"•rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed"•rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength"•rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft"•rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer"•rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]"•rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector"•rwḏ.t, "[Substantiv]"|""•rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)"•rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success"•rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone"•rdy.t, "Seil"|"cord"•srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong"•srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

2 times• 1 times•(T12-Ff1-Ff1-N23-Z1): 1 times

glyphs:T12: 4 times•D21: 3 times•D46: 3 times•N23: 3 times•Z1: 3 times•X1: 2 times•Ff1: 2 times•G43: 1 times

NK: 5 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•unknown: 1 times

Ufer: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•MASCULINE: 5 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rwḏ

"beaufsichtigen"|"to control; to administer"|verb•verb_3-lit|ID:93840|Wb 2, 413.10-11; FCD 148

•//[8,8]// m=kj (w)j ḥr mtr=kwj ḥr swḏꜣ ḥꜥ,t=k r di̯.t tꜣy=k gstj m wstn{.t} r di̯.t ḫpr{.t}=k //[8,9]// m mḥ-jb-n-nsw r di̯.t wn=k r pr.pl-ḥḏ šnw,t{.du}.pl r di̯.t šsp=kwj n pꜣ qw~jrꜣ{.pl} m rꜣ n tꜣ šnw,t //[8,10]// r di̯.t ḥꜣꜥ=kwj pꜣ ḥtp,w-nṯr m sw nfr{.w.pl} jw=k ḏbꜣ.ṯ m mnḫ,t.pl ḫrj ssm,t.pl jw pꜣy=k sk,tj ḥr //[9,1]// mt{,t} jw=k ꜥpr.ṯ m šms,w.pl wstn.ṯ ḥr rd jw bḫn,w qd m nꜣ,t.ṯ=k jw=k ḫrj jꜣw,t //[9,2]// wsrw.tj m di̯ n=k nsw "Schau, ich belehre dich und lasse deinen Leib wohlergehen, um dich die Schreiberpalette ungehindert ergreifen zu lassen, um dich zu einem Vertrauten des Königs werden zu lassen, um dich Schatzhäuser und Scheunen öffnen zu lassen, um dich das Lastschiff am Eingang der Scheune in Empfang nehmen zu lassen, um dich das Gottesopfer am schönen Termin niederlegen zu lassen, während du in feine Gewänder gekleidet bist (und) Gespanne hast, und während dein $sktj$-Schiff auf dem Wasser ist, und während du mit Gefolgsleuten ausgestattet bist und frei schreitest bei der Inspektion, während (dir) eine Villa in deiner Stadt gebaut wurde und während du ein mächtiges Amt hast, eines, das dir der König gegeben hat." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 8,7-10,10: Soldatencharakteristik: [8,8]

•ky //[10]// swḏꜣ jḫ hꜣb=k mj,tt r pꜣy=k ꜥḥ,wtj n,tj m //[11]// sḫ,t m rwḏ m jt mtw=k n ḏd n=f pꜣ š m jt m bd,t n,tj tꜣ šnw,t "Eine weitere Mitteilung: - schicke du doch außerdem zu deinem Pächter, der auf dem Feld ist als der, der das Korn beaufsichtigt und sprich mit ihm (über) die Schalen mit Gerste und Emmer, welche für den Kornspeicher (fällig sind)." bbawbriefe:oBM 5627//Brief des Minmose an Sobekhotepu: [9]

•m=k rwḏ.t(w)=f(j) ꜥꜣ r-gs=k "Siehe, er wird dort bei dir kontrolliert." bbawbriefe:pBerlin 10018//Briefantwort (Rubrum): [VS;8r]

•jmi̯=k r(w)d [z],t-ḥm(,t).ṯ=k m pr=st //[2.2]// j⸢w⸣=⸢k⸣ r[ḫ].ṯ ꜣḫ,w=st "Du sollst deine Frau nicht in ihrem Haus kontrollieren, wenn du du ihre Nützlichkeit kennst." sawlit:⟨12. ⟩pGuimet 16959 = pLouvre E 30144⟨ (G)⟩//Die Lehre des Ani (Version G): [2.1]

•jmi̯=k r(w)d z(,t)-ḥm,t m pr=st jw=k rḫ.ṯ mnḫ(,t)=sw "Du sollst eine Frau nicht in ihrem Haus kontrollieren, wenn du ihre Tüchtigkeit kennst!" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [22.3]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"•JM.J-RꜢ-ḤWN.W-NFR.W, "VORSTEHER DER REKRUTEN"|"COMMANDER OF RECRUITS"•SWḎꜢ, "MITTEILUNG"|""

root:rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm"•rwḏ, "[Substantiv]"|""•rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|""•rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord"•rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed"•rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength"•rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft"•rwḏ, "Ufer"|"shore"•rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]"•rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector"•rwḏ.t, "[Substantiv]"|""•rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)"•rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success"•rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone"•rdy.t, "Seil"|"cord"•srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong"•srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

1 times

glyphs:D21: 1 times • G43: 1 times • D46: 1 times • T12: 1 times • Y1: 1 times
NK: 3 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
beaufsichtigen: 6 times
VERB: 6 TIMES • VERB_3-LIT: 6 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

rwḏ.w

"[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]"|substantive•substantive_masc|ID:93770|Wb 2, 410.10-12; Lesko, Dictionary II, 74; Wilson, Ptol. Lexikon, 580 f.; Janssen, Prices, 285-287

• //[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫꜥ,w Nb,tj qꜣ-ḫꜥ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwj-Nfr-tm-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri̯ n dbn //[2]// 220 nbw ꜥ 1 jri̯ n dbn 10 nbw nms,t 1 jri̯ n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jri̯ n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḥrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri̯ n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣꜥ,t pr,t ꜥwn,w 1200 nh,t snṯr sr //[4]// 1 bnw 1 jri̯=f ḏi̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri̯.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]
• //[9]// rnp,t 5 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw bb,t 1 jri̯ n nbw 21 qd,t 6 ḫsbd dbn 15 qd,t ⟨1⟩ j~nꜣ~q mꜣꜥ dbn 56 mfkꜣ,t dbn 61 ḥrd 10 šd 5 rwḏ 5 ḥꜣr.tj 20 jri̯ n 40 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 5 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Bebet aus Gold, das macht 21 (Deben) und 6 Kite Gold, 15 Deben und 1 Kite Lapislazuli, 56 Deben echtes Onyx, 61 Deben Türkis, 10 Ballen ______fehlt in Inschrift veil???_____, 5 (Ballen) schendjut-Stoff, 5 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) harti-Stoff, das macht 40 (Ballen)." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [9]
• jw rḏi̯.n ḥm=f jni̯.t //[11]// ḫnt,j-š qrs,w sṯi̯-ḥ(ꜣ)b //[12]// sft ḥbs 200 m ḥꜣ,tjw //[13]// m šmꜥ(,t) nfr.t n rwḏ šḏi̯ m pr,wj-ḥḏ //[14]// n ḥnw n Ḏꜥw pn "Seine Majestät veranlasste, dass gebracht wird Chenti-sche-Holz, Sarg, Festduftöl, Sefetj-Öl, 200 (Stück) Kleidung bestehend aus Hatiu-Leinen, bestehend aus schönem dünnen Leinen wegen der aus den beiden Schatzhäusern der Residenz herausgenommenen Rewetsch-Kleidung für diesen Djau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [10]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: QD.T, "KITE (GEWICHT)"|"KITE (A MEASURE OF WEIGHT)" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • ḤRD, "BALLEN (VON LEINEN); MASSEINHEIT (FÜR STOFF)"|"VEILS; THIN CLOTH"
root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""
 1 times •  1 times
glyphs:T12: 2 times • M17: 2 times • S28: 2 times • D21: 1 times • D46: 1 times
unknown: 2 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Kleidungsstück]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

rwḏ.w

"Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector"|substantive•substantive_masc|ID:93850|Wb 2, 413.12-26; FCD 148

• ꜥḥꜥ jri̯.n=f wꜣ,t r nꜣ zḫꜣ,w.pl rwd.pl r(m)ṯ.pl [...] "Dann begab er sich zu den Schreibern, den Inspektoren und dem Volk (lit.: den Menschen) [...]." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [3]
• nn ꜥḥꜣ=(j) nb r rwd //[14]// r ḫtm,w nb n(,j) pr wp(w)-ḥr ḏd=(j) "There is (in me) no fighting against any inspector or any seal-bearer of the administration, rather (I) said:" sawlit:Stele des Mentuhotep (London UC 14333)//⟨Stele des Mentuhotep (London UC 14333)⟩: [13]
• [...] //[29b]// [...] [jnk] špss pn m rwḏ,w jwꜥ,w ḏs=[f] "[Ich bin] dieser Vornehme selbst als Vertreter des Erben." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [29b]
• //[C.5]// pꜣ rwḏ,w //[C.6]// [n,tj] r-ḫt=f tp(,j).pl [...] //[C.7]// [...] [...] "Der Inspektor, der ihm unterstellt ist, die Besten ... [eine Personengruppe?] ..." bbawamarna:⟨Block⟩//Fragment mit Inventar des Aton-Tempels (?): [C.5]
• r ⸢tm⸣ rḏi̯.t thi̯{.t}.tw r ꜣḥ,t.pl nb n tꜣ ḥw,t //[34]// Mn-mꜣꜥ,t-rꜥw Jb-hr.w-m-ꜣbḏ,w m sḫ,t [...] [_]=sn jn zꜣ-nswt nb ḥr,j-pḏ,t nb rwḏ nb n pr rwḏ n pr-nswt [r(m)ṯ,pl-nb] hꜣb m wpw,t r Kš "- um nicht zuzulassen, dass man sich vergehe gegen irgendwelche Äcker dieses Tempels des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' auf dem Land ... seitens irgendeines Königssohnes, irgendeines Truppenoberst, irgendeines Inspektors des Hauses, irgendeines Inspektors der königlichen Verwaltung oder irgendwelcher Leute, die mit einem Auftrag nach Kusch ausgesandt werden; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [33]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • JB-HR.W-M-ꜢBḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|"" • RMṮ.W-NB, "ALLE LEUTE"|"ALL PEOPLE"
root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück];

Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T12: 4 times • G43: 4 times • D21: 3 times • D46: 3 times • Z3: 1 times • Z1: 1 times • Y2: 1 times

NK: 49 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • Nubia: 16 times • unknown: 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Eastern Desert: 1 times

Inspektor: 34 times • Beauftragter: 17 times • Beauftragter; Inspektor: 6 times • Beauftragter, Vertreter: 2 times • Verwalter: 1 times

SUBSTANTIVE: 60 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 60 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 56 TIMES • SINGULAR: 43 TIMES • MASCULINE: 41 TIMES • PLURAL: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

rwḏ.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857645|CT I, 163j

root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

rwḏ.t

"[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)"|substantive•substantive_fem|ID:93860|Wb 2, 410.8-9; Caminos, LEM, 484

root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

rwḏ.t

"Erfolg (o. Ä.)"|"success"|substantive•substantive_fem|ID:93870|Wb 2, 412.13; FCD 148; Lesko, Dictionary II, 59

• jr ⸢hꜣb⸣=[tw] ⸢mšꜥ⸣ r ḏh r swsḫ tꜣš.pl Km,t n ḫpr.n rwḏ,t=sn //[9]// nb "Wenn [man] ein Heer nach Djahi aussandte, um die Grenzen Ägyptens zu erweitern, so trat überhaupt kein Erfolg ein." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [8]

• bw ḫpr rwḏ.pl=sn "sie hatten (aber) keinen Erfolg (wörtl.: ihre Erfolge geschahen nicht)." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [20]

bbawamarna, bbawramessiden

COLLOC: ḎHJ, "DJAHI (GEGEND IN PALÄSTINA)"|"" • SWSḪ, "WEIT MACHEN; AUSDEHNEN"|"TO WIDEN; TO EXTEND" • TꜣŠ, "GRENZE; GEBIET"|"BOUNDARY; BORDER; REGION"

root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

(D21-G43-D46-X1-T12-Y1V): 1 times

glyphs:D21: 1 times • G43: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • T12: 1 times • Y1V: 1 times

NK: 2 times

Nubia: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Erfolg (o. Ä.): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rwḏ.t

"Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone"|substantive•substantive_fem|ID:93880|Wb 2, 412.14-413.2; Harris, Minerals, 23

• sntr rʾ-64 pr,t wꜥn rʾ-16 jbw-mḥ,w(j) //[90,8]// rʾ-16 jbḫ,j rʾ-16 mꜣt,t-ḫꜣs,t rʾ-16 mꜣt,t-mḥ(,wj),t rʾ-16 pšn,t //[90,9]// rʾ-16 tjꜥm rʾ-16 sw,t rʾ-16 ḫb,w rʾ-16 šw,t-Nmt,j rʾ-16 sẖ,t //[90,10]// ḥḏ.t rʾ-16 sẖ,t wꜣḏ.t rʾ-16 ꜥd-ꜥš 1/64 gꜣy,t rʾ-16 //[90,11]// psd 1/64 rwḏ rʾ-16 ḫt-ds rʾ-8 bj,t rʾ-32 "Weihrauch: 1/64 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), unterägyptische jbw-Pflanzen: 1/16 (Dja), $jbḫj$-Flüssigkeit (?): 1/16 (Dja), Sellerie des Berglandes: 1/16 (Dja), unterägyptischer Sellerie: 1/16 (Dja), $pšn.t$-Droge: 1/16 (Dja), $tjꜥm$-Pflanzen: 1/16 (Dja), $sw.t$-Binsen: 1/16 (Dja), $ḫb.w$-Pflanzen: 1/16 (Dja), „Feder-des-Nemti"-Pflanzen: 1/16 (Dja), weiße $sẖ.t$-Gerste: 1/16 (Dja), grüne/frische $sẖ.t$-Gerste: 1/16 (Dja), Koniferenöl: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $gy.t$-Pflanzen: 1/16 (Dja), $psḏ$-Schoten: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $rwḏ$-Mineral: 1/16 (Dja), „Stechholz": 1/8 (Dja), Honig: 1/32 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//90,6-90,14 = Eb 757-760: Heilmittel gegen $rwy.t$-Ausfluss: [90,7]

• ˀ[wḏ].n? ḥm=f //[F.1]// rḏi̯.t(w) zbi̯.t(w)=(j) r Sḫm-Jmn,w-ꜥnḫ-ḏ,t //[F.2]// r ḫrp kꜣ,t m tw(t).pl=f ˀ16? //[F.3]// n(,j) rwd,t n ḥḥ ḫpr ˀḫmꜥ? //[F.4]// n(,j) hrw ꜣbd 2 "His Majesty commanded to have me sent to Sekhem-imeny (may he live forever) in order to lead the work on his 16 (?) statues of hard stone for millions (of years), which happened within (?) a day of two months." sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [E.6]

• zp tp,j n ḥm=f r ḏi̯.t m-ḥr-n [...] //[4]// r thm kꜣ,t nb.t šꜣꜥ-m ꜣbw nfr,yt-r Zmꜣ-bḥd,t ḥꜣ,wtj n mšꜥ //[5]// r jri̯.t bḥ.y ꜣ n šꜥd jnr n r(w)ḏ,w r jri̯.t pꜣ bnbn

ꜣ n Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-jtn m Jp,t-s,wt "Das erste Mal, dass seine Majestät [den ...] beauftragt hat, um alle Arbeiten voranzutreiben von Elephantine bis Zema-Behdet sowie den Obersten der Truppe, um die große Frondienstleistung des Abbauens von Sandstein auszuführen - damit der Obelisk gefertigt werden kann von/für Re-Harachte in seinem Namen Licht, welches in der Sonnenscheibe ist (=Aton) in Karnak." bbawamarna:⟨Stele vom⟩ Gebel Silsile//Stelentext: [3]
• //[9]// jst ḥm=f ḥr ḥjḥj ꜣḫ,w.pl r jri̯=w n jtj ⸢=f⸣ Mnw-Jmn [...] //[10]// ḥr,j-jb Bhn ⟨ḥr⟩ ⸢jri̯⸣ n=f m ⸢ḥꜥ⸣ ꜣ špss m ⸢j⸣nr-n-nfr n rwḏ,t ⸢r⸣ s,t-[ḥtp] //[11]// [n] [jtj] [=f] Jmn r m[s]ḫn,t nfr.t n psḏ,t s,t ⸢ḫꜥ,w⸣ ⸢n⸣ ⸢nb⸣-nṯr,pl "Da suchte seine Majestät nach Herrlichkeiten, die er für seinen Vater Min-Amun tun konnte ... der in Buhen residiert, indem er eine große prächtige Stele aus gutem Baustein von Sandstein am Ruheplatz seines Vaters Amun, am schönen Aufenthaltsort der Neun(bogen)völker - an der Erscheinungsstätte des Herrn der Götter errrichtete." bbawramessiden:Buhen-Stele Sethos' I.//[Stelentext]: [9]
bbawamarna, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: JBḪ.J, "[FLÜSSIGKEIT (OFFIZINELL)]"|"[A MED. LIQUID]" • MꜣT.T-ḪꜣS.T, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"" • MꜣT.T-MḤ.TJT, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|""
root: rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm" • rwḏ, "[Substantiv]"|"" • rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|"" • rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord" • rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed" • rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength" • rwḏ, "Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rdy.t, "Seil"|"cord" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D21: 2 times • D46: 2 times • G43: 2 times • T12: 2 times • O39: 2 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 1 times
Sandstein: 2 times • Hartgestein (allg.); Sandstein: 1 times • Hartgestein (allg.): 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

rwḏ-ꜥ.wj

"der mit starken Armen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865472|LGG IV, 660

rwḏ-pḫr.yt

"langlebig"|"long-lived"|epitheton_title•epith_king|ID:857557|KRI II, 326.12
• jyi̯=[n] ḫr=k nb-p,t nb-tꜣ Rꜥw ꜥnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ꜥḥꜥ,w rwd-pḫr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msi̯ rḫ,yt dd! ṯꜣw r fnḏ-nb.pl sꜥnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sꜥqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ꜥšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
bbawramessiden
COLLOC: NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"" • JTM.W, "ATUM"|"" • NB-Šꜣ.W, "HERR DES SCHICKSALS"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
langlebig: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

rwḏ-pḫr.yt

"langlebig (Sonne, Osiris)"|"long-lived (the sun; Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:93920|Wb 1, 548.8-9; 2, 412.3; LGG IV, 660

rwḏ-n-bnw

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:869162|Guermeur, Égypte, Afrique & Orient 71, 2013, 15

rb

"[ein Topf (aus Kupfer)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:93940|Wb 2, 414.1; Peust, Das Napatanische, 184
root: rrm, "Napf (aus Gold)"|"twin gold vessels (for myrrh)"

rbw

"Libyer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859129|Wb 2, 414.3
• [...] //[x+1,4]// ḫr,w.pl n [Mꜥ~]šꜣ~wꜣ~šꜣ~.pl Rbw.pl Hꜣ~sꜣ~.pl jyjj m [...] //[x+1,5]// ḫr,w.pl mj-qd=w "[---] die [Me]schwesch-, Libu- und Hasa-Feinde, die von [---] kamen [---] alle Feinde." sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x+1,4]
sawlit
COLLOC: HS, "[EIN LIBYSCHER STAMM]"|"HASSAH (A LIBYAN TRIBE)" • MŠWŠ, "MESCHWESCH (LIBYSCHER STAMM)"|"MESHWESH (A LIBYAN TRIBE)" • ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY"
root: Rbw, "Libyen"|"[region of Libya]"

1 times
glyphs:D21: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • T14: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Libyer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rbw

"[Libyen]"|english translation missing|root|ID:871157

rbn

"[Fruchtfleisch (?)]"|english translation missing|root|ID:871160

rbn

"[Zuflucht]"|english translation missing|root|ID:871163

rbn

"Fruchtfleisch (?)"|"pulp (of fruit) (?)"|substantive•substantive_masc|ID:93980|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2358; Wilson, Ptol. Lexikon, 581

rbn.tj

"Versteck; Zuflucht"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857706|Meeks, Mythes, 152, Anm. 539
• mḥy,t=s rꜣ~bꜣ~nꜣ~tj n nw,w nsr B m jḥy.pl nẖn "Sein Papyrusdickicht ist das Versteck(?) des Götterkindes, (wo) Be (Seth) Feuer an die Sumpfpflanzen des Säuglings legte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,12]
bbawtempelbib
COLLOC: NN.W, "KIND (U. Ä.)"|"CHILD" • JYḤ, "[EINE SUMPFPFLANZE]"|"[A SWAMP PLANT]" • MḤY.T, "PAPYRUS"|"PAPYRUS"
1 times
glyphs:Z1: 3 times • D21: 1 times • G29: 1 times • N35: 1 times • G1: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • N23: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Versteck: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

rbš

"bewaffnen; bekleiden"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:855625|Hoch, Sem. Words, no. 275; EDG 262
• jw=f ꜥpr rw~bꜣ~šꜣ "Er ist gerüstet (und) gepanzert." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+5,2]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜤPR, "AUSSTATTEN; AUSGESTATTET SEIN"|"TO EQUIP; TO BE EQUIPPED" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root: rbš, "Panzer (aus Leder)"|"cuirass (of leather) (Sem. loan word)"
1 times
glyphs:Z1: 2 times • E23: 1 times • G29: 1 times • M8: 1 times • G1: 1 times • Z9: 1 times • D40: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
bewaffnen, panzern (den Körper): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rbš

"[bewaffnen; bekleiden]"|english translation missing|root|ID:872615

rbš

"Panzer (aus Leder)"|"cuirass (of leather) (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:94010|Wb 2, 414.6; Lesko, Dictionary II, 60; Hoch, Sem. Words, no. 274
• jw nꜣy=sn mꜥ~jr⟨ꜣ⟩~kꜣ~bw~tj //[1,4]// m bꜣ~jrꜣ~rw~[,y] jw=w mḥ m ḫꜥ,w.pl [...] n.w rꜣ-ꜥ-ẖt jw 80 n ꜥḥꜣ,w m tꜣ jspꜣ~tj tꜣ ḥmy[ꜥ,t?] pꜣ //[1,5]// mꜥ~jrꜣ~ḥ pꜣ ḥ~jrꜣ~pw tꜣ sf{d}⟨,t⟩ tꜣ qꜣw~tj,t pꜣ sk-(n)hm,w pꜣ jsbw~⸢jrꜣ⸣ n ṯꜣ~⟨gꜣ⟩ mḥ m r(w)dw{,t} tꜣ ꜥwn,t //[1,6]// (n) mꜥ~jrꜣ~kꜣ~⟨bw~⟩tj,t pꜣ ḫꜥ,w n rs pꜣ nw,j n Ḫtꜣ pꜣ ṯt ḫn~rꜣ jw nꜣy=sn ḥr.pl ḥmt //[1,7]// m zmꜣm-n-6 ṯꜣw m ṯꜣi̯ bꜣ~sꜣ~nꜣ fdtj mꜥ~sꜣ~qꜣ jw nꜣy=⸢sn⸣ rꜣ~bꜣ~šꜣ.y.pl wꜣḥ //[1,8]// r-gs=sn jw nꜣ pḏ,t [...]

⟨tsi̯⟩ [nꜣ]y=sn r(w)d.w{t}.pl sʿqꜣ nꜣy=[sn] [d]bw.pl m rꜥ-ʿ //[2,1]// jtḥ ⟨nꜣy⟩=sn mʿ~šꜣ~y.pl m mtr,t wʿb(.t) "Ihre Streitwagen sind aus $brr.y$-Holz und (wörtl.: indem sie) sind gefüllt mit [---] Kriegsgerät, d.h. (mit) 80 Pfeilen im Köcher, dem $ḥmy.t$-Teil, dem Speer (?), dem $ḫrp$-Schwert, dem Messer, dem $qt.t$-Stock (?), $sk-nhm$-Objekten, einer Peitsche aus mit Riemen versehenem (oder: mit Riemen umwundenem) tg-Holz, dem Schlagstock des Streitwagens, dem Stab der Wache (?, oder: dem "Wachmacherstab"?), dem hethitischen Speer (?), dem Zügellöser; d.h. (auch mit) ihren ehernen "Gesichtern" (?) aus 6-facher Legierung und graviert mit Meißelgravur, ... (?) und ... (?), während ihre Rüstungen an deren Seite liegen, während die Bögen gebunden, deren Sehnen straffgezogen, deren Wurfarme bespannt (?; wörtl.: im Zustand des Ziehens) und deren $mšꜣy$-Bänder(?) aus sauberem Geflecht (?) sind." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,3]

sawlit

COLLOC: QT.T, "SCHAFT (?)"|"SHAFT (?)" • FD, "[VON DER BEARBEITUNG VON METALLWAFFEN]"|"" • MSQ, "[EINE BEARBEITUNG VON METALLWAFFEN]"|"[METALWORKING ACTIVITY (TO EMBOSS?) (SEM. LOAN WORDS)]"

root: rbš, "bewaffnen; bekleiden"|""

NK: 1 times

unknown: 1 times

Panzer (aus Leder): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rbk

"[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods (Sem. loan word)]"|substantive•substantive_masc|ID:94020|Wb 2, 414.7; Hoch, Sem. Words, no. 276; AEO II, 232*

rpw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857707|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 278

rpw

"[Wort]"|english translation missing|undefined|ID:860334|Wb 2, 414.9; Lesko, Dictionary II, 60

• jw nꜣy=sn šnw.pl rpw mḥ [m] wnm,t m dḥꜣ{mw},t sjn //[1,3]// sp-2 "Ihre ... sind gefüllt [mit] Futter und Stroh (zum) ordentlichen Striegeln (?)." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,2]

sawlit

COLLOC: DḤꜢ, "STROH; HÄCKSEL"|"STRAW" • WNM.T, "NAHRUNG; FUTTER"|"FOOD; FODDER" • ZJN, "REIBEN; ABREIBEN"|"TO RUB (IN); TO RUB (OUT)"

NK: 1 times

unknown: 1 times

[Wort]: 1 times

UNDEFINED: 1 TIMES

rpw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871169

rpw

"[verwesen]"|english translation missing|root|ID:871172

rpw

"verwesen; verrotten"|"to rot"|verb•verb_3-lit|ID:94100|Wb 2, 414.10-11; FCD 148; vgl. Allen, Inflection, 570

• ḫwi̯=sn(j) rpw=[k] jr rn=k pw n(,j) Jnp,w "Sie verhindern, daß [du] verwest, entsprechend jenem deinem Namen 'Anubis'." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 87 = 476]

• ḫwi̯=sn(j) rpw=k jr rn=k pw n(,j) Jnp,w "Sie verhindern, daß du verwest, entsprechend jenem deinem Namen 'Anubis'." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 532: [N/C ant/E 3 = 1264]

• rp ḫ[t] //K4// n(,j) ꜣṯw,t tw ḫr,(j).t (=j) ḫsf zꜣ n zj r nḏr,wt=f "Möge das Holz dieses Bettes unter mir verwesen(?), wenn entfernt wird ein Sohn eines (angesehenen?) Mannes von seinem Mobilar." bbawbriefe:Cairo-Linen//⟨JdE/CG 25975⟩: K3

bbawbriefe, bbawpyramidentexte

COLLOC: NḎR.WT, "[TEILE DES BETTES (BETTRAHMEN ?]"|"[PART OF A BED (FRAME?)]" • ꜢṮ.T, "BAHRE; BETT"|"BED; BIER" • ḪWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT"

root: rpw.w, "Verwesung"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

verwesen: 3 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

rpw.w

"Verwesung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857633|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 278

root: rpw, "verwesen; verrotten"|"to rot"

rpw.t

"vornehme Frau (v.a. Hathor, Isis)"|"Repit (a goddess); woman of high status; statue (of a woman)"|epitheton_title•epith_god|ID:94030|Wb 2, 415.1-10; LGG IV, 662 f.

• ḏꜣi̯.n=k jwꜥ //[P/V/S 41= 605]// [...] n(,j) rpw,t=k tp rꜣ=k "Du hast dir das deiner Dame zustehende $jwꜥ$-Fleischstück zu Munde geführt!" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 549: [P/V/S 40 = 604]

• jni̯.kꜣ=k n=k ḏr,t.du rpw,t ⟨Ḥr,w⟩ jri̯ s(j) ""Du wirst dir die Hände der Dame holen; ⟨Horus⟩ (ist) der, der sie gemacht hat."" bbawpyramidentexte: ⟨4. Register⟩//PT Aba 587-602: [Aba/F/Se IV = 602]

• dḥr=s pw ḏr,t r⟨p⟩y,t Ḥr,w ʕbši̯? sj "Ihr Leder ist die Hand der (weiblichen) Kultstatue (und) des Horus, der sie (rpy.t oder Fähre?) ausspuckte(?)." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [600]

• ḏd-mdw ḥr rpy,t ꜣḥꜣ,t jri̯.tw m nb,w nfr di̯(.w) r ḫḫ n ꜣḫ ḥnꜥ jri̯.t=s m zḫꜣ,w //[9]// ḥr dmꜥ n-mꜣwj rdi̯(.w) ḥr tp=f "Über eine Figur der Himmelskuh zu sprechen, aus Gold schön gefertigt und an den Hals des "Verklärten" gelegt, zusammen mit ihrer Ausführung als Malerei auf neuem Papyrus, indem sie unter seinen Kopf gelegt wird." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 162: [8]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: JH.T, "IHET (HIMMELSKUH)"|"IHET (HEAVENLY COW)" • DḤꜥ, "LEDER; HAUT"|"LEATHER; (LEATHER) LACINGS" • DMꜥ, "PAPYRUSBLATT; PAPYRUS (ALS MATERIAL)"|"PAPYRUS (SCROLL, SHEET)"

OK & FIP: 2 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

vornehme Frau (v.a. Hathor, Isis): 2 times • [GBez]; Figur: 1 times • Figur: 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rpw.t

"Frauenfigur (Statue, Relief oder Amulett)"|"figure of a woman; statue of a woman"|substantive•substantive_fem|ID:94110|Wb 2, 414.12-13; 415.11-14; FCD 148; Wilson, Ptol. Lexikon, 581; vgl. LGG IV, 662; vgl. Jones, Titles OK, no. 1837

• ḏd-mdw ḥr twt n(,j) Wsjr //[vs. 22,3]// [ʕ_?] ⸢ꜣs,t⸣ ⸢rp⸣y,t ⸢Nb⸣[,t]-⸢ḥw,t⸣ [...] "Zu rezitieren über einer Statue des Osiris [ʕund?] ⸢der Isis⸣, ⸢einem Bild der Nephthys⸣ [...]" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 22,2]

• //[11]// rnp,t 7 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw ꜥj n ḥꜣ,t 1 nbw bjk 1 jw twt ns[wt] m-bꜣḥ=f jw=w ḥr rnp,t nbw šsp n ḥr šf,t 1 ḥnꜥ rpj nr jw=w ḥr wꜥ.t //[12]// rnp,t nbw šp n Ḫns,w jw=w ḥr wꜥ rnp,t nbw twt n Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn jw šw[b] 2 ḥr ḏr,w=f twt n nswt m-bꜣḥ=f //[13]// nbw msy 1 nbw ḥr šf,t ḥr jꜣ,t 1 nbw ḥr šf,t ḥr bjnr,t ⟨1⟩ nbw špš n Jmn-Rꜥw [nb]-⸢Gm⸣-Jtn ḥr b{tj}nr,t 1 nbw rp,t ꜣs,t 1 jri̯ n // [14]// nbw dbn 11 qd,t 3 gs jsh 2 jri̯.n sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-[G]m-Jtn jri̯=f di̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb wꜣs.t nb snb nb ꜣw,t-jb nb mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 7 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, die er als sein Denkmal für <seinen> Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Räucherarm ------in Form eines Löwenvorderteils------ aus Gold, 1 Falke aus Gold, wobei eine Königsfigur vor ihm (= Falke) ist, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind???, 1 Criosphinx aus Gold mit der Figur eines Geiers, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind, 1 schep-Figur des Chons aus Gold, wobei sie !!____!!! auf einer Jahresrispe sind, <1> Statue des Amun-Re, des Herrn von Gem-Iten (= Kawa) aus Gold, wobei 2 Perseabäume auf seinen 2 Seiten sind und eine Königsfigur vor ihm (= Amun-Re), 1 ____mes-Tisch_____ aus Gold, 1 Gesicht eines Widders auf einer Standarte aus Gold, <1> Gesicht eines Widders auf einer Dattelpalme aus Gold, 1 Statue des Amun-⸢Re⸣, [Herrn] von Gem-Iten (= Kawa), auf einer Dattelpalme, 1 Frauenstatue der Isis, das macht 11 Deben 3,5 Kite, ____2 Leinenstreifen(?)_____, die der Sohn des Re Taharqa für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, damit er (= Amun-Re) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude wie Re ewiglich gegeben wird." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [11]

• wn.jn ꜣs,t //[9,10]// ḥr jri̯.t ḫprj,pl=st m wꜥ-n rpy,t n ds jw nn-wn m-di̯=sst ḏꜣḏꜣ "Da verwandelte Isis ihre Gestalt in (die) eines Frauenbildes aus Feuerstein, das keinen Kopf hatte." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [9,9]

• [...] //[P/A/S 60]// [...] [_],t(j)w rpw(,t) nṯr "[...] der Frauenfigur des Gottes." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1032: [P/A/S 60]

• rdi̯.t r ḏr,t ḥqꜣ,t n,t nbs rdi̯.t ḥr tp n n(j)swt sḏr=f ⟨m⟩ jwꜥꜥ-n-Kꜣ-ṯꜣy qrjs m ꜥ,t šps jꜣm ḫtm rn n Gb ḥr=s //[16,13]// rdi̯.t m js n jt(j) n s n,tj ꜥnḫ ꜥš ḫtm rn n Gb ḥr=s rdi̯.t m js n s ḏs=f jꜣm ḫtm rp(w),t N(j),t ḥr=s ḏbꜥ bꜣ,t tn jm=s //[16,14]// ꜥš ḫtm rp(w),t Mꜣꜥ,t ḥr=s ḏbꜥ bꜣ,t tn jm=s "(Ihm ist) ein Hekat-Szepter von Christusdorn(holz) in die Hand (zu) geben (und dieses ist dann) unter das Haupt des Königs (zu) legen, (wenn) er die Nacht verbringt ⟨als⟩ 'Erbe des männlichen Stieres', der bestattet ist in der verehrungswürdigen Kammer, (sowie) (aus) Jam-Baumholz ein Siegel (mit) dem Namen von Geb darauf, - (zu) legen in das Grab des Vaters eines Mannes, der lebt - (aus) Libanonkoniferenholz ein Siegel (mit) dem Namen von Geb darauf, - (zu) legen in das Grab des Mannes selbst - (aus) Jam-Baumholz ein Siegel (mit) dem Bildnis der Neith darauf, (um) damit (auch) dieses (zuvor genannte) Opferbrot zu siegeln (und) (aus) Libanonkoniferenholz ein Siegel (mit) dem Bildnis der Maat darauf, (um) damit (auch) dieses (zuvor genannte) Opferbrot zu siegeln." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,12]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: Tꜣ-NṮR.T-N.T-ḪT, "GÖTTIN VON CHATTI"|"" • SMD.T, "RANDINSCHRIFT"|"BORDER" • NB-GM-JTN, "HERR VON KAWA"|""

4 times • (D21-Q3-X1-H8-B7C): 2 times • 2 times • (B7C-B7C): 1 times • 1 times • 1 times • (D21-Q3-M17-M17-X1-Ff1): 1 times

glyphs:D21: 11 times • Q3: 11 times • X1: 11 times • M17: 10 times • B1: 7 times • H8: 5 times • B7C: 4 times • G7: 1 times • Ff1: 1 times

unknown: 8 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 4 times • NK: 3 times • OK & FIP: 1 times

unknown: 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Frauenfigur (Statue, Relief oder Amulett): 19 times • Bildnis einer Göttin (auf einem Holzsiegel): 2 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 21 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • FEMININE: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rpw.t-Jwn.w

"Die Sänfte von Heliopolis (Nut)"|"Repit-of-Heliopolis (Nut)"|epitheton_title•epith_god|ID:94130|Wb 2, 415.9; LGG IV,

662

•//[2]// [...] [ḥm,t]=[f] [...] rpw,t⟨⟨ꜥ-Jwn.w?⟩⟩ bꜣ,w-Jwn,w //[3]// (j)r,(jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm,t-nṯr-⸢Ḥw,t-Ḥr,w⸣-nb,t-Nh,t-(m)-s,wt(=s)-nb,(w)t "... [seine Frau, die Priesterin] (o.ä.) der Sänfte von Heliopolis (Nut) und der Bas von Heliopolis (Göttergruppe), die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen ..." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Personenbeischriften: [2]

•jnq.⟨n⟩=s ṯw //[P/F/Sw C 21]// [m] [rn]=[s] [n(,j)] ⸢Rpw,t-J⸣(w)n,w "Sie hat dich zusammengefügt [in ihrem Namen] 'Dame von Heliopolis'." bbawpyramidentexte:⟨C⟩//PT 364: [P/F/Sw C 20]

•Nw,t jp.n=ṯ ms=ṯ m rn=ṯ n(,j) rp(w),t-Jwn,w "Nut, du hast deine Kinder gezählt in deinem Namen 'Dame(?)/Sänfte(?) von Heliopolis'." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 443: [P/F/W inf A 36 = 101]

•Nw,t jp.n=ṯ ms.w=ṯ m rn=ṯ n(,j) rp(w),t-Jwn,w{t} "Nut, du hast deine Kinder zugewiesen in deinem Namen 'Dame von Heliopolis'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 443: [Nt/F/W 27 = 410]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T-M-S.WT=S-NB.WT, "PRIESTERIN DER HATHOR, DER HERRIN DES SYKOMOREN(HEILIGTUMS) AN ALLEN IHREN (KULT)PLÄTZEN"|"PRIESTESS OF HATHOR, LADY OF THE SYCAMORE IN ALL HER (CULT) PLACES" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • JP, "ZÄHLEN; ZUWEISEN; (JMDN.) ERKENNEN"|"TO COUNT; TO ASSESS; TO BE COGNIZANT OF"

1 times

glyphs:V20: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Die Sänfte von Heliopolis (Nut): 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

rpw.t-n.t-nṯr-ꜥꜣ

"das Frauenbildnis des großen Gottes (Sachmet)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853647|LGG IV, 664

•ntf js šmm-n-Rꜥw ḥr=s rp(w),t-n,t-nṯr-ꜥꜣ ""Denn er ist die 'Hitze (?) des Re' über ihr (Sachmet), dem 'Bilde des Großen Gottes'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,4]

bbawtempelbib

COLLOC: ŠMM-N-RꜤW, "HITZE DES RE (KÖNIG ALS GOTT NEFERTEM)"|"" • JNTF, "ER [SELBST.PRON. SG.3.M.]"|"HE (INDEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]"

1 times

glyphs:X1: 2 times • G7: 2 times • D21: 1 times • Q3: 1 times • N35: 1 times • Z1: 1 times • R8: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

das Frauenbildnis des großen Gottes (Sachmet): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

rpw.tj

"die beiden Damen (Isis und Nephthys)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851932|Wb 2, 415.5-6; LGG IV, 664

•//[5,4]// dr=k jw wr n rp,t.du=k ""Vertreibe (doch) das große Unglück von deinen beiden Damen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,4]

•//[11,17]// mr{wt}ḭ tw Rꜥw mr{wt}ḭ tw rp,t.du=k //[11,18]// ḥtp.ṯ {m}⟨ḥr⟩ s,t=k ḏ,t ""Re liebt dich (doch) (und) deine beiden Damen lieben dich, (während) du ewiglich auf deinem Thron weilst!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,17]

•//[11,25]// {dḭ}⟨dr⟩=k jw wr r rp,t.du=k ""Vertreibe (doch) das große Unglück von deinen beiden Damen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,25]

•//[51,2]// jm r=k n Rpy.pl=k //[51,3]// mr(w),ty mr(.y)-ḥm,t.pl ""Komm doch zu deinen beiden Damen, 'Geliebter' (und) 'Geliebter der Frauen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [51,2]

bbawtotenlit

COLLOC: MR.Y-ḤM.WT, "DER GELIEBTE DER FRAUEN (OSIRIS)"|"" • JW, "BÖSES; UNHEIL"|"WRONGDOING; EVIL" • MRY.TJ, "DER GELIEBTE"|""

3 times • 1 times

glyphs:X1: 6 times • H8: 6 times • B7: 6 times • D21: 4 times • Q3: 3 times • M17: 2 times • D26: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die beiden Damen (Isis und Nephthys): 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • DUAL: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rf

"[überquellen (?)]"|english translation missing|root|ID:870431|KoptHWb 345; KoptHWb 171; Vycichl, Dict. étym., 280

rfꜥ

"[wanken]"|english translation missing|root|ID:871175

rfrf

"[Bez. für Getreide]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:94140|Wb 2, 416.10

rm

"hoch sein, erhaben sein (als Bestandteil von semitischen Personennamen)"|"to be high; to be exalted"|verb|ID:863852|Hoch, Sem. Words, no. 278

rm

"[Fisch]"|english translation missing|root|ID:871178

rm

"[Stück]"|english translation missing|root|ID:871181

rm

"[prügeln]"|english translation missing|root|ID:871187

rm

"Fisch (allg.)"|"fish (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:94160|Wb 2, 416.12-17

•jrr.tpl r=s sbš.t(w)=f m rm.w.pl ḥr ḥ(n)q,t //[103,13]// ḥr ḏꜣs jwf rʾ-pw ḥnꜥ wt ḏbꜥ.pl=f ḥr bdd,w-kꜣ,w r snb=f "Was dagegen gemacht werden soll: Er soll zum Erbrechen gebracht werden mithilfe von Fischen mit Bier und mit $ḏꜣs$-Pflanzen oder Fleisch, und seine Finger sind mit Flaschenkürbis zu verbinden, so dass er gesund wird." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,1-103,18 = Eb 856: „Buch zum Vertreiben von Krankheitsauslösern (?)“: [103,12]

•js nswt Nmrṯ ꜥq=f //[reS 152]// r pr-nswt ḏr-n,t.t wnn=f m wꜥb n wnm=f rm.pl "König Nimlot aber, er trat ein in den Königspalast, weil er ein Reiner war und keinen Fisch aß." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 151]

•//[rto, 6]// ⸢nb⸣ [r]m.pl sḫnti̯ qꜣbḥ,w [nn] ꜣpd,w [hꜣi̯] [ḥnytj] "(Sei gegrüßt, o Hapi, ...,) Herr der Fische, der die Wasser-/Zugvögel nach Süden führt, ohne daß es einen Vogel gibt, der ...?... hinabsteigt;" sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [rto, 6]

•//[1]// [nf]r.w(j) jwi̯ sḫ,t nb,t ḥ(ꜣ)b ḥr rm.pl r ꜣpd[.pl] //[2]// n kꜣ n [ḥꜣ,tj]-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)⸢Tꜣ-wr⸣ jmꜣḫ,w Ḏꜥw rn=f nfr ⸢Šmꜣj⸣ "Wie schön, die Sechet (Göttin des Feldes), Herrin des Fisch- und Vogelfangs, kommt mit Fischen mehr als Vögeln für den Ka des Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, den Würdigen Djau, sein Kosename ist Schemai." bbawgrabinschriften:östliche Hälfte//Szenentitel: [1]

•//[x+7,3]// jr rrm n,tj [m] [mn]š n,t(j) (t)w≡tw jri̯=f r rn n Ḫr-ꜥḥꜣw Rꜥ ⟨pw⟩ dgꜣ=⸢f⸣ [m] n,t "Was den Fisch anbetrifft, der [in der Kartu]sche ist (und) den man zum Namen von Cher-acha (Babylon) machte: ⟨das ist⟩ Re, (als) er sich [im] Wasser verborgen hatte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,3]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC:ꜣPD, "VOGEL (ALLG.); GEFLÜGEL (KOLL.)"|"BIRD (GEN.); FOWL"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•SḪNTI̯, "STROMAUF FAHREN LASSEN"|"TO TAKE SOUTHWARDS"

7 times• 3 times• 3 times• 3 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(D21-D21-G17-K3-Z7-Ff100): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:D21: 37 times•G17: 29 times•Z2: 28 times•K5: 23 times•Z7: 18 times•K3: 8 times•G43: 4 times•Aa15: 3 times•K1: 3 times•K2: 2 times•Z1: 1 times•N33: 1 times•Ff100: 1 times

NK: 87 times•TIP - Roman times: 23 times•MK & SIP: 9 times•OK & FIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 76 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times•unknown: 13 times•Nubia: 3 times

Fisch (allg.): 92 times•Fisch (allg. Bez.): 33 times•allg. für Wassertier: 1 times

SUBSTANTIVE: 126 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 126 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 86 TIMES•PLURAL: 59 TIMES•SINGULAR: 34 TIMES•MASCULINE: 33 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rm.yt

"Träne"|"tears"|substantive•substantive_fem|ID:94200|Wb 2, 417.14-15; FCD 149

•rm,yt=j n=k wršu̯⟨.tj⟩ ⟨m⟩ mꜥ~gꜣ,t "Meine Tränen gehören (oder: Mein Weinen gehört) dir, der (du) den Tag mit der Wäscherkeule (?) verbringst." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+3, 8]

•ṯzi̯.n ṯw ms.w ms{.w}=k twti̯.(w) Ḥ(j)p(,w) //[N/F/Se 105= 764]// [Jms],⸢tj⸣ Dwꜣ-mʾw,t≡f Qbḥ-sn,w≡f jri̯.w.n=k rn.pl=[sn] [m] [twt.(w)] [jꜥi̯.w] [ḥr]=[k] [jꜥ]ḥ.w rm,(w)t=k wpi̯.w rʾ=k m ḏbꜥ.pl=sn bjꜣ(,j).w "Deine Kindeskinder insgesamt haben dich hochgehoben, Hapi, Amset, Duamutef, Qebehsenuef, ⸢deren⸣ Namen du gemacht hast [als Adäquate(?)], [die dein Gesicht waschen], deine Tränen ⸢abwischen⸣ und deinen Mund mit ihren metallenen Fingern öffnen." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 670: [N/F/Se 104 = 763]

•sꜥnḫ zꜣ m ẖ,t n mʾw,t=f sgrḥ sw m tm.t rm,y.pl=f "... der du den Sohn im Leib seiner Mutter belebst und ihn mit dem beruhigt, was seine Tränen stillt," bbawamarna:Westwand//Hymnus: [6]

•rḫy.pl-(j)ḫ,t.pl-jm,jw.pl-wjꜣ rrm.pl n,t jr,t=j ḥr mrj //[29,9]// tkn jm={sn}⟨f⟩ ""Die Weisen (Götter), die in der Barke sind' (und) die Tränen meines Auges (die Menschen) wollen ihm entgegentreten!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,8]

• *jmi ꜥm jr,t rmi(,t).pl=s "Das Auge soll nicht seine Tränen verschlucken." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [15]*
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: JR.T, "AUGE (EINER GOTTHEIT); AUGE (DES HIMMELS, D.I. SONNE UND MOND)"|"EYE (OF A GOD); EYE (OF HEAVEN, METAPH. FOR THE SUN AND MOON)" • SJND, "TRAURIG STIMMEN"|"TO MAKE MISERABLE" • RḪ.W-JḪ.T-JM.JW-WJꜣ, "WEISE, DIE IN DER BARKE SIND"|""
root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmi, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi, "weinen machen"|"to make weep"
2 times • (D21-Aa15-M17-M17-D143B-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 10 times • M17: 6 times • G17: 6 times • D9: 5 times • Z2: 2 times • Z3A: 2 times • X1: 2 times • Aa15: 1 times • D143B: 1 times • G7: 1 times • D4: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Träne: 16 times
SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

rm.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857623|CT VII, 246d

root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmi, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi, "weinen machen"|"to make weep"

rm.w

"Weinen"|"weeping"|substantive•substantive_masc|ID:94220|Wb 2, 417.11-13; FCD 149

• *jr kꜣi=f r ꜥnḏm? ꜥm? [...] [jr,tj]=fj m rm,w "Wenn er beabsichtigt, im Müßiggang zu verweilen (lit.: süß zu sein) (?) in [seiner Residenz (?), [dann werden sich füllen (?)] seine [Augen] mit Tränen." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 9]*
• *//1,3// jri m grḥ ntr(,j) m grḥ mr m grḥ pfy n šmi ((m)) grḥ pfy n wꜣi m grḥ pfy n pr-ḫrw ((m)) grḥ pfy n //1,4// Sḏr-wꜥ.t(j) m grḥ pfy n sꜥšꜣ ꜥꜣ m grḥ pfy n Ḫbs-tꜣ ⟨m⟩ rm m grḥ pfy n wꜥ,w m grḥ pfy n nḥwj.pl m grḥ pfy n //1,5// Ḫbs-tꜣ "In Kraft zu setzen während der heiligen Nacht, während der leidvollen Nacht, während jener Nacht des Umzuges (Gehens), während jener Nacht des Sich Entfernens, während jener Nacht des Invokationsopfers, während jener Nacht des Verbringens der Nacht allein, während jener Nacht der großen Vermehrung, während jener Nacht des (Festes des) Erdaufhackens ⟨unter⟩ Tränen, während jener Nacht der Einsamkeit, während jener Nacht der Klagen, während jener Nacht des (Festes des) Erdaufhackens." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,3*
• *jw jr,t=j m //11,6// rm.w ""Mein Auge ist in Tränen (im Weinen)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 11,5*
• *šzp=k rm,w n ꜣs,t dnj,wt n Nb,t-ḥw,t "Du wirst empfangen die Tränen der Isis (und) das Geschrei der Nephthys." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,6*
• *nn mḥj ḥr=f nn ḏd nn jri rm,w "(aber/denn) keiner kümmert sich darum, keiner spricht (darüber), keiner vergießt (deswegen) Tränen." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [24]*
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: PFJ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|"" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT" • ḪBS-TꜢ, "ERDAUFHACKEN (FEST AM 22. TAG DES 4. MONATS V. CHOIAK)"|""
root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmi, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi, "weinen machen"|"to make weep"
(D21-X1-Z5A-G17-D143B): 1 times • (D21-M17-M17-G17-D143B-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 5 times • G17: 5 times • D9: 4 times • D143B: 2 times • M17: 2 times • Z3A: 2 times • X1: 1 times • Z5A: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Weinen: 8 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES

rm.w

"Weinender"|"weeper"|substantive•substantive_masc|ID:94230|Wb 2, 417.16; FCD 149

• *//[B5]// jnk sꜣq.w ꜥn(.w) sfn.w sgr rm.w m ḫn nfr "I was collected, friendly, gentle, one who soothed the weeping one with a good speech." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)//⟨Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)⟩: [B5]*
• *sgrj rm,w "Tröste den Weinenden (wörtl.: bringe den Weinenden zum Schweigen)!" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [5,1]*
• *sgrj rm,w "Tröste den Weinenden (wörtl.: bringe den Weinenden zum Schweigen)!" sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [3,18]*
sawlit
COLLOC: SGR, "ZUM SCHWEIGEN BRINGEN; BERUHIGEN"|"TO SILENCE" • ZFN, "SANFTMÜTIG SEIN; FROH SEIN; TRÄGE SEIN; ERFREUEN"|"TO BE GENTLE; TO BE MERCIFUL; TO MAKE CALM" • ḪN, "REDE; SPRUCH; ANGELEGENHEIT"|"SPEECH; UTTERANCE; MATTER"
root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmi, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi, "weinen machen"|"to make weep"

1 times
glyphs:D9: 1 times • G43: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Weinender: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

rm.wt

"Weinen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855602|Pyr 460b

• rm,(w)t ꜥꜣ.t //[8.2]// hꜣi̯.t(j) m jr,t.du=fj "Ein großes Weinen (d.h. viele Tränen) ist aus seinen Augen hinuntergelaufen;" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [8.1]
• ⸢q⸣fn.n sn.⸢du⸣ [bꜣ.du] [ḫnt.w] [bꜣ.pl-Jwn,w] [ḫr] ⸢tp⸣ hrw sḏr jri̯=sn nn n(,j) rm,wt [nṯr] "[Die beiden Bas an der Spitze der Bas von Heliopolis] haben sich gebeugt am] Tagesanfang/zu Häupten Res (?), (sie) die die Nacht verbrachten, indem sie dieses Beweinen [des Gottes] machten." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 302: [P/A/N 8]
bbawpyramidentexte, sawmedizin
COLLOC: QFN, "(ARME IN DEMUT) BEUGEN"|"TO BEND DOWN" • SNJ, "SIE [ENKL. PRON. DUAL.3.C]"|"" • BꜢ.W-JWN.W, "DIE BAS VON HELIOPOLIS (GÖTTERGRUPPE)"|"BAS-OF-HELIOPOLIS"
root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmi̯, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi̯, "weinen machen"|"to make weep"
1 times
glyphs:D21: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • D9: 1 times
MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Weinen: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

rmy.tj

"Tränenreicher (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:500090|Wb 2, 417.18-19; LGG IV, 668

root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmi̯, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi̯, "weinen machen"|"to make weep"

rmi̯

"[weinen]"|english translation missing|root|ID:871004

rmi̯

"weinen; beweinen"|"to weep; to beweep"|verb•verb_3-inf|ID:94180|Wb 2, 416-417.10; FCD 149

• nḥ(,t) jm=j ḥr rmi̯.t [...] "Eine Bitte ist in mir, während (ich) weine (wörtl. beim Weinen) [... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.4]
• //[Rs 95]// [...] [ꜥ_?]w nḏs rmi̯=f m mšꜥ nb n ḥm=f "... Geringer ..., indem er um irgendeinen Soldaten Seiner Majestät weinte." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 95]
• [wn].jn sḫ,tj [pn] //[11,5/alt 75]// ḥr rmi̯.yt ꜥꜣ [wrt] [n] mr n jri̯.y.t r=f "Nun weinte [dieser] Landmann [sehr] heftig, [aus] Schmerz darüber, was ihm angetan worden war." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [11,4/alt 74]
• ḥmsi̯ P(ꜣ)-ṯnf,j //[62]// rmi̯=f ḏs=f m-bꜣḥ Wsr,w ḫt=f m-ꜥ=f "Patjenfi sitzt da und beweint (sich) selbst vor Osiris, dessen Stab in seiner Hand ist." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21h: 8. Nachtstunde, Tb 28: [61]
• //[4. Register v.o.]// pri̯.t jn mr,(w)t=f ḥr rmi̯.t "Das Herausgehen seitens seiner Dienerschaft beim Weinen/unter Tränen." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechte Wandseite: [4. Register v.o.]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root:Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmm, "Weinen"|"" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi̯, "weinen machen"|"to make weep"
16 times • 15 times • 11 times • 7 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (D21-D21-D143): 1 times • (D21-G17-D143B): 1 times • (D21-D21-G17-D143B): 1 times • 1 times • 1 times • (D21-G17-D143): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-G17-M17-M17-D143): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-G17-X1-D9A): 1 times • 1 times
glyphs:D21: 92 times • D9: 75 times • G17: 69 times • Z7: 18 times • M17: 18 times • X1: 15 times • D6: 7 times • N35: 4 times • D143: 3 times • D4: 3 times • D143B: 2 times • Z2: 2 times • Z3A: 2 times • A2: 2 times • Aa15: 1 times • N35A: 1 times • Z3: 1 times • Z1: 1 times • D9A: 1 times • G43: 1 times

TIP - Roman times: 72 times • NK: 52 times • OK & FIP: 30 times • MK & SIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 76 times • Upper Egypt (South of Assiut): 74 times • unknown: 11 times • Nubia: 2 times
weinen: 106 times • beweinen: 42 times • weinen; beweinen: 15 times
VERB: 163 TIMES • VERB_3-INF: 163 TIMES • ACTIVE: 69 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 64 TIMES • INFINITIVE: 49 TIMES • T-MORPHEME: 19 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • GEMINATED: 12 TIMES • IMPERATIVE: 12 TIMES • SPECIAL: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • JT-MORPHEME: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

rmm

"Weinen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858630|Pyr 1973b
• [...] [ḥr] ⸢ḥr⸣ rmm (ꜣ)s,t //[P/F/Sw B 5]// ḥr sbḥ Nb,t-ḥw,t ḥr jw,w ⸢ꜣḫ⸣[,t.j] [jptntj] [...] "[...] [auf] das Geräusch von Isis' Weinen [hin], auf Nephthys' Schreien hin, auf das Wehgeschrei [dieser beiden] ⸢Ach-Mächtigen⸣ hin [...]" bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 670: [P/F/Sw B 4]
• mḥꜣ nṯr.pl jm(,j).w Pj jwi̯=sn n (W)sr(,w) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw //[N/F/Se 101= 760]// [ḥr] [ḫrw] [r]mm (ꜣ)s,t ḥr sbḥ Nb,t-ḥw,t ḥr jw,w ꜣḫ(,t).du jptw [n] [wr] [pn] [p]⸢r⸣i̯ m d(w)ꜣ,t "Die Götter, die in Pe sind, sind ...(?), wenn sie zu Osiris Pepi Neferkare kommen [auf das Geräusch] von Isis' Weinen hin, auf Nephthys' Schreien hin, auf das Klagen jener beiden Ach-Geister [um diesen Großen], der aus der Duat kommt." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 670: [N/F/Se 100 = 759]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JW.W, "WEHGESCHREI"|"WAILING" • JPTNTJ, "DIESE BEIDEN [DEM.PRON. DU.F.]"|"" • ꜣḪ.T, "WEIBL. ACH-GEIST; DIE VERKLÄRTE (SELIGE TOTE)"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)"
root: Rm.y, "Weinender"|"Weeper (sun god)" • Rm.yt, "Weinende"|"Weeper (i.e. mourner)" • rm.yt, "Träne"|"tears" • rm.w, "[Substantiv]"|"" • rm.w, "Weinen"|"weeping" • rm.w, "Weinender"|"weeper" • rm.wt, "Weinen"|"" • rmy.tj, "Tränenreicher (Osiris)"|"" • rmi̯, "weinen; beweinen"|"to weep; to beweep" • srm.t, "[ein Gewässer]"|"[a body of water]" • srmi̯, "weinen machen"|"to make weep"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Weinen: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

rmn

"Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854523|Wb 2, 418.1-16
• ntsn jri̯=sn [swrj] [=k] [...] //[rt. 5]// [p]ꜣ n,tj hrp m pꜣy ⟨=f⟩ rd.du 2 [...] //[rt. 6]// [n,tj] ḥr sḫsḫ m pḥ,wj ⟨=f⟩ n,tj ḥr kzi̯[.t] [=f] [...] [m] //[rt. 7]// [pꜣy] ⟨=f⟩ rmn 2 m nḥb,t.ṯ=f m ḏꜣ,t[.du] [=f] [...] //[rt. 8]// [...] m jw~mꜥ~rꜣ=f m mḫt,w=f n,tj mꜣꜥ [...] //[rt. 9]// [m] pꜣy=f wfꜣw ḥnꜥ pꜣ ḏrw,w [...] //[rt. 10]// [m] [tꜣy] [=f] [sp,t] 2 n,tj ḥr mdwi̯.t m šrj=f ꜥ__? [...] //[rt. 11]// [m] [tꜣy] [=f] jr[,t] 2 n,tj ḥr ptrj m [...] "Sie sind es, die [dich trinken] werden [... d]u, der eingetaucht ist, in seine beiden Füße [...], [... die] eilen, in sein Hinterteil, dass [sich] beugt [...], [in] se[in]e zwei Schultern, in seinen Nacken, in [seine] Händ[e], [...], in sein jmr, in seine Eingeweide, die in Ordnung sind, [...], [in] seine Lunge und die Seitengegend, [...], [in seine] zwei [Lippen], die reden, in seine Nase ... (?) [...], [in seine] zwei Augen, die sehen, in [... ... ...]." sawmedizin:oStrasbourg H. 115//oStrasbourg H. 115: [rt. 4]
• jr gmi̯=k ḏꜣjs,w [m] ꜣ,t=f ḫrp jb m jqr r=k ḫꜣm rmn=k "Wenn du einen Diskussionsgegner in Aktion (wörtl.: in seinem Augenblick) triffst, einen mit führendem Verstand, und einen, der fähiger ist als du, dann beuge deinen Arm!" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [1,16]
• j:mn s,t.pl=k jm.t nṯr.pl twꜣ Rꜥw ḥr=k //[T/A-S/N 17= 362]// m rmn=f "Deine Plätze unter den Göttern sollen fortdauern, Re soll sich auf dich lehnen mit seinem Arm." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 16 = 361]
• mḏḥ tp=sn m sr //[1,4]// [ꜥ_?] sr m ꜥ.du.wj=sn mtn rn=sn ḥr rmn.du=sn r ꜣs,t Nb,t-ḥw,t "Ihr Kopf ist mit einer Perücke geschmückt, eine . . .-Handpauke ist in ihren Händen (und) ihr Name ist auf ihre Oberarme geschrieben (nämlich): Isis (und) Nephthys." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,3]
• [jst] [jyi̯.tjn] //[x+3]// nꜣ wr.pl-ꜥꜣ.ypl n ḫꜣs,t nb r fꜣi̯ jn,w=sn ḥr rmn.pl=w ḏs=w n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw nb-ḫꜥ.pl [...] "[Vielmehr] kamen die Großfürsten jeden Femdlandes, um ihre Tribute auf ihren eigenen Schultern zum König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re und Herrn der Kronen ... zu tragen." bbawramessiden:1. Hof//Textfeld: [x+2]
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: Rmn.w, "Der Träger"|"" • Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|"" • rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmny.t, "Domäne; Domänenland"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"
4 times • 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-N35-D234): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: N35: 29 times • D41: 28 times • D21: 27 times • Y5: 21 times • F51: 12 times • Z1: 10 times • D42: 4 times • X1: 3 times • B1: 2 times • Z2: 2 times • Z4: 1 times • N23: 1 times • F51A: 1 times • D40: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • D234: 1 times • M17: 1 times • G41: 1 times
OK & FIP: 59 times • NK: 42 times • MK & SIP: 16 times • TIP - Roman times: 13 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 73 times • Upper Egypt (South of Assiut): 49 times • unknown: 9 times
Oberarm: 42 times • Schulter: 37 times • Oberarm; Schulter: 23 times • Oberarm, Schulter: 16 times • Seite, Hälfte: 3 times • Reihe (rudernder Frauen): 2 times • Hälfte: 2 times • Balken (der Waage): 1 times • Balken der Waage: 1 times • Arm der Waage: 1 times • Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte: 1 times • Arm des Wagebalkens: 1 times • Arm: 1 times
SUBSTANTIVE: 131 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 131 TIMES • SINGULAR: 67 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 57 TIMES • DUAL: 30 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 25 TIMES •

MASCULINE: 23 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 23 TIMES • PLURAL: 8 TIMES

rmn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857626|CT III, 138d

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnj, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868283|CT VII, 240k

rmn

"Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"|substantive•substantive_masc|ID:94280|Wb 2, 419.1; LÄ III, 1205, Anm. 9

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnj, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn

"Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"|substantive•substantive_masc|ID:94290|Wb 2, 419.2; LÄ III, 1200, 1205

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnj, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn

"1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"|substantive•substantive_masc|ID:94300|Wb 2, 419.3; LÄ III, 1200, 1205

•di=f n=f {w}⟨ꜣ⟩ḥ,t.pl sṯꜣ n 467 rmn "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 467,5 Aruren Ackerland." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [16]

•jm,j-rn≡w [n,tj] [m] [swꜣ{n},w.t]wt n pr Jmn-Rꜥw ḫnt,j-ḥw,t.pl-nṯr.pl sṯꜣ n 120 //[17]// ḥnꜥ mr.t-šn,w.pl n,tj m swꜣ{n},w.twt tꜣ [ꜥ_?]tt sṯꜣ n 66 rmn n,tj m swꜣ{n},w.w n //[18]// Pꜣ-bẖ-sq.t sṯꜣ 50 n,tj m swꜣ,w{n}.ww Tꜣ-ḥw,t-pꜣ-ꜥn?-[ꜥ_?] [...] n,tj m swꜣ{n},w.w Tꜣ-ḥw,t-Mꜣj //[19]// sṯꜣ 110 n,tj m swꜣ{n},w.w Jḫn,w sṯꜣ 32 dmḏ.t ⸢s⸣[ṯꜣ] 4[67] rmn "Namentliche Auflistung: [die (Flächen) im Bezir]k des Tempels des Amun-Re, Vorderen-des-Tempels-der-Götter, sind 120 Aruren und der "Kanal-der-Schenu-Bäume"; die (Flächen) im Bezirk des ... sind 66,5 Aruren; die (Flächen) im Bezirk des "Befestigten Schlosses" sind 50 Aruren; die (Flächen) im Bezirk des "Tempels-..." sind ...; die (Flächen) im Bezirk des Löwentempels sind 110 Aruren; die (Flächen) im Bezirk von Leontopolis sind 32 Aruren; Summierung: 4[67],5 ⸢Ar⸣[uren] (insgesamt)." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [16]

bbawhistbiospzt

COLLOC: SṮꜢ.T, "ARURE (FLÄCHENMASS)"|"AROURA" • SWꜢ.W, "UMGEBUNG; DISTRIKT"|"DISTRICT; AREA; VICINITY" • MR-ŠN.W, "KANAL DER BÄUME"|""

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnj, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

(Z30): 3 times

glyphs:Z30: 3 times

TIP - Roman times: 3 times

unknown: 3 times

[Flächenmaß (1/2 Arure)]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

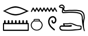
rmn

"Träger; Stütze"|"bearer; support"|substantive•substantive_masc|ID:94310|Wb 2, 419.19-420.9

• spr=⟨f⟩ r ⟨ʿr,yt⟩ tꜣ ⸢qnb,t⸣ jri̯ n=f ꜥrmn? "Wenn er {die Türbalken} ⟨das Torgebäude⟩ erreicht, der Gerichtshof (oder: die Ratsversammlung) ---?---" sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+7, 2]
• jw ⟨r⟩mn{j} ⸢ḥr-tp⸣ ⸢mꜣḫ⸣ "Der Trägerbalken ist oben auf der Waage." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Metallhandwerks (Sz. 27): [T194]
• srwḏ=j jꜣḫ,w //[5]// ḥr rmn.wj m(ꜣ)q,t s(j)ʿr.t j{w}:ḫm.w-wrḏ ḥri̯.w r ḥsq "Ich festige den "Glanz" auf den beiden Stützen der Leiter, die die "Unermüdlichen" heraufbringt, entfernt vom Köpfen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 098: [4]
• jʿb rmn,w.pl "Träger schaffen heran." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 152: [5]
• (j)ʿb n=s{n} rmn,w.pl "Träger schaffen für es heran." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 152: [158]
bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: JḪM-WRḎ, "NICHT-ERMÜDENDER (ZIRKUMPOLARSTERN)"|"UNWEARYING-ONE (STAR)" • PḤ.WW, "NÖRDLICHES ENDE"|"NORTHERN END" • JʿB, "(SICH) VEREINIGEN; (JMDM. ETWAS) ÜBERGEBEN; BESCHENKEN"|"TO UNITE; TO BE UNITED; TO HAND OVER TO"

root:Rmn.w, "Der Träger"|"" • Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|"" • rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmny.t, "Domäne; Domänenland"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • I10: 1 times • D46: 1 times

NK: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Träger: 6 times • Stütze: 2 times • Seitenbalken der Leiter: 1 times • Träger(balken): 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rmn

"verfallen (von Mauern)"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:94330|Wb 2, 421.3

root:Rmn.w, "Der Träger"|"" • Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|"" • rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmny.t, "Domäne; Domänenland"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn

"Rang; Reihe (in Titeln)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:94340|Meeks, AL 78.2398; FCD 149

root:Rmn.w, "Der Träger"|"" • Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmny.t, "Domäne; Domänenland"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn.yt

"Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"|substantive•substantive_fem|ID:94420|Wb 2, 421.2; FCD 149; Lesko, Dictionary II, 62

root:Rmn.w, "Der Träger"|"" • Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|"" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmny.t, "Domäne; Domänenland"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn.w

"Kollege"|"companion"|substantive•substantive_masc|ID:856017|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 280

root:Rmn.w, "Der Träger"|"" • Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn, "Rang; Reihe

(in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnị, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn.wj

"Waagebalken"|"arms of balance"|substantive•substantive_masc|ID:857627|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 279

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnị, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn.wt

"gleicher Rang; Gleichgestellte"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:94430|Wb 2, 420.11; FCD 149

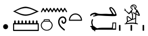
•jr gmị=k ḏꜣjs,w m ꜣ,t=f mj,tw=k n,tj m rmnw,t=k ḏḏ=k ẖpr jqr=k r=f //[5,14]// m gr jw=f ḥr md(w)ị.t bjn,t "Wenn du einen Diskussionsgegner in Aktion (wörtl.: in seinem Augenblick) triffst, deinesgleichen, der auf deiner Ebene ist, (dann) läßt du deine Überlegenheit (wörtl.: Fähigkeit) über ihn entstehen (und zwar) durch Schweigen, (wenn/solange) er dabei ist, Böses zu reden." sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [5,13]

•jr gmị=k ḏꜣjs,w m ꜣ,t=f mj,tt=k n,tj m //[2,1-2]// rmnw,t=k //[2,2]// ḏḏ=k ẖpr jqr=k r=f m gr jw=f ḥr mdwị.t{.pl} bjn,t "Wenn du einen Diskussionsgegner in Aktion (wörtl.: in seinem Augenblick) triffst, deinesgleichen, der zu deinen Gleichgestellten gehört, dann läßt du deine Überlegenheit (wörtl.: Fähigkeit) über ihn entstehen, (und zwar) durch Schweigen, (wenn/solange) er dabei ist, Böses zu reden." sawlit:pBM EA 10509〈 (Ptahhotep, Version L2+L2G)〉//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [2,1]

sawlit

COLLOC: ḎꜢJS.W, "DISPUTANT; OPPONENT"|"COUNCILOR; SAGE"•BJN.T, "BÖSES"|"EVIL"•GR, "SCHWEIGEN"|"SILENCE"

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnị, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

 1 times• 1 times

glyphs:D21: 2 times•Y5: 2 times•N35: 2 times•W24: 2 times•X1: 2 times•D41: 2 times•Z2: 2 times•G43: 1 times•Z7: 1 times•D40: 1 times•A1: 1 times

MK & SIP: 1 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

gleicher Rang (o. Ä.): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES

rmn.wtj

"Begleiter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868286|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 280

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnị, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn.wtj

"der Träger; Begleiter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:94440|Wb 2, 420.12; LGG IV, 673

•ṯwt sbꜣ pw ꜥꜣ r(m)nw,tj S(ꜣ)ḥ nm p,t ḥnꜥ S(ꜣ)ḥ ẖnị [d(w)ꜣ,t] [ḥnꜥ] [(W)sr(,w)] "Du bist dieser große Stern, der Begleiter des Orion, der den Himmel zusammen mit Orion durchzieht, der die [Unterwelt zusammen mit Osiris] durchfährt." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 466: [N/A/E inf 8 = 1055+21]

•jnk rmn,wtj=k "Ich bin dein Begleiter." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 215: [213]

•n sbꜣ jw,tj rmn,wtj=f "Es gibt keinen Sterngott, der keinen Begleiter hätte." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 215: [213]

•ṯwt sbꜣ pw ꜥꜣ rmnw,tj S(ꜣ)ḥ n{h}m p,t ḥnꜥ S(ꜣ)ḥ ẖnị d(w)ꜣ,t ḥnꜥ (W)sr(,w) "Du bist dieser große Stern, der Begleiter des Orion, der den Himmel zusammen mit Orion durchzieht, der die Unterwelt zusammen mit Osiris durchfährt." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 466: [P/A/W 3 = 162]

•[šdd] [sw] [Šw] r [rmn,wt]j Šw //[P/D post/W 25= 739]// ⸢s{s}⸣nq.n Mr,y-Rꜥw m j[rṯ,t] jd,t.⸢du⸣ [km.tj] [mnꜥ,t.j] [bꜣ.pl-Jwn,w] "[Schu nimmt ihn

als] ⸢Begleiter⸣ des Schu, nachdem Merire von ⸢der Milch der beiden⸣ [schwarzen] Kühe, [Ammen der Bas von Heliopolis], gesaugt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 325: [P/D post/W 24 = 738]

bbawpyramidentexte

COLLOC: S3Ḥ, "ORION (STERNBILD)"|"ORION (THE CONSTELLATION)" • MNꜥ.T, "AMME"|"NURSE" • ŠW, "SCHU"|"SHU"

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnḭ, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Begleiter: 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

rmn.wtt

"Begleiterin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856018|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 280

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnḭ, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn.t

"[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:94350|Wb 2, 420.15; MedWb 528; Wilson, Ptol. Lexikon, 583

• rḏi̯.ḥr=k rmn,t gs=s m mw gs m //[53,4]// ḏ3r,t "So sollst du ein $rmn.t$-Gefäß (bereit)stellen, dessen (eine) Hälfte mit Wasser und die (andere) Hälfte mit Johannisbrot (gefüllt) ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,3]

• rḏi̯.ḥr //[53,5]//=k stf.tw ḥsb n 1/64 ((m)) rmn,t tn "So sollst du veranlassen, dass man ein Viertel eines Dja (?) aus diesem $rmn.t$-Gefäß abgießt." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,4]

• rḏi̯ r rmn,t //[53,22]// ḏi̯.tj m ḫ,t mj psi̯.t jwr,yt "Werde in ein $rmn.t$-Gefäß gegeben, wobei (dies)es aufs Feuer gestellt werde wie (zum) Kochen von Langbohnen." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,21]

• rḏi̯ r ⟨r⟩mn,t gs=s m mw gs m ḏ3r,t "Werde in ein $rmn.t$-Gefäß gegeben, dessen (eine) Hälfte mit Wasser, (die andere) Hälfte mit Johannisbrot (gefüllt) ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [54,17]

sawmedizin

COLLOC: STF, "ABGIESSEN; ÜBERFLUTEN"|"TO DECANT (MED.)" • GS, "SEITE; HÄLFTE"|"" • Ḏ3R.T, "JOHANNISBROTFRUCHT"|"[A FRUIT]"

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnḭ, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

 2 times •  1 times •  1 times

glyphs:Y5: 4 times • N35: 4 times • X1: 4 times • D21: 3 times • W24: 3 times • Z1: 3 times • D41: 3 times • W22: 1 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

[ein Topf]: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

rmn.t

"[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:94360|Wb 2, 421.4

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmnḭ, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

rmn.t-ḥw.t

"Trägerin des Hauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860242|ITE I/2, 586, Anm. 1

rmn-Wrnz

"die vom Wernes-Gewässer Getragene (Barke)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:500709| Hornung, Amduat I, 203; LGG IV, 670

rmn-mw.t=f

"der seine Mutter trägt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860604|LGG IV, 671

rmn-nṯr

"Gottesträger"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859939|ITE I/2, 480, Anm. 11

rmny.t

"Domäne; Domänenland"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:94410|Wb 2, 420.16; Lesko, Dictionary II, 62; Gardiner, JEA 42, 1956, 14

•//[9,6]// jw pꜣ mj,t(j){t} (ḥr) spr r-rꜥ=tn jw=tn (r) dgꜣs n=f ꜣḥ,t.pl (n) pr,y(t).pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) s,wt.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ(,y).pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-[(w)ḏꜣ]-s(nb) [...] //[9,7]// s,t.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢mjn,t⸣.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḫꜣ-n-tꜣ.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) šm,w n [pr-ꜥꜣ] ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) rmny,t.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢jw⸣=⸢w⸣ nꜣ-ḫꜣ m s,t //[9,8]// nb(.t) n ꜣbw=f mtw=tn ḏi̯.t jni̯.tw n=n mj,tt (n) pꜣ n,tj nb jw=tn (r) jri̯=f m snn jp,w ḥrj jnb,wt "Wenn die Kopie (des Schreibens) euch erreicht, sollt ihr für ihn an jedem Ort, den er wünscht, die Felder der Güter Pharaos - LHG -, der $s.t$-Einrichtungen Pharaos - LHG -, der Magazine Pharaos - LHG -, der $s.t$-Einrichtungen Pharaos - LHG -, der $mjn.t$-Felder Pharaos - LHG -, der $ḫꜣtꜣ$-Felder Pharaos - LHG -, der Steuer(felder) Pharaos - LHG - (und) des Domänenlandes Pharaos - LHG - markieren, die vernachlässigt sind, und ihr sollt uns eine Kopie all dessen bringen lassen, was ihr in der Inventarliste unter der Festung (?) niederschreiben werdet." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,1-9: Streit um Ackerland: [9,6]

sawlit

COLLOC: ꜤḤꜤ, "SCHATZ; MAGAZIN; VORRATSHAUS"|"TREASURE; STOREHOUSE" • PR-ꜤꜢ, "PALAST; PHARAO ("GROSSES HAUS")"|"PALACE; PHARAOH (LIT. GREAT HOUSE)" • ꜤNḪ-WḎꜢ-SNB, "LEBEND, HEIL, GESUND (ABKÜRZUNG: L.H.G.)"|"LIVING, PROSPEROUS, HEALTHY (ABBREV. LPH)"

root:Rmn.w, "Der Träger"|"" • Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm" • rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|"" • rmn, "[Substantiv]"|"" • rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]" • rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]" • rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]" • rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support" • rmn, "verfallen (von Mauern)"|"" • rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|"" • rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department" • rmn.w, "Kollege"|"companion" • rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance" • rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|"" • rmn.wtj, "Begleiter"|"" • rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|"" • rmn.wtt, "Begleiterin"|"" • rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]" • rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|"" • rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support" • rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Domänenland: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rmni̯

"[tragen]"|english translation missing|root|ID:871184

rmni̯

"tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"|verb•verb_4-inf|ID:94400|Wb 2, 419.4-18

•Jmn-Rꜥw nb.wj=(j) rmni̯ jb=k r ḏw.w s:wsḫ.n=k rs,j mḥ,tj "Amun-Re, mein Herr, dein Herz schultert mehr als die Berge, denn du hast den Süden und den Norden weitgemacht." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.2]

• wn.ꜥn?=(j) m pr.pl n.w Mḥ,tj ḫtm.n=(j) pr.pl-ḥḏ=f //[4]// m ⸢ḏw⸣ pf n(,j) pr Ḥr,w n(,j) ḫtjw ⸢mfkꜣ,t⸣ [rmn.n]=(j) mfkꜣ,t jm m ḥt,t n.t pr //[5]// Šmꜣ "When I was in the houses of the Northerner, I sealed up his treasuries on that mountain of the house of the Horus of the Terrace of turquoise, [having taken (?)] turquoise thence from the mine of the house of Shema." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [3]

• šzp=tn jr{,t}.pl=tn rmni̯=tn sšm(,w)=tn fꜣi̯={n}tn tp.pl=ṯn sšmi̯=ṯn Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) //[Z2]// jtj-nṯr-Jwn,w Pꜣ-nḥs mꜣꜥ-ḫrw zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,ww) Nb,du-ḥtp(,w) jri̯.n nb(,t)-pr Di̯-s(j)-nbw mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ jm(,j) ꜣḫ,t r jmn,t nfr.t m ḥtp(,w) mj jri̯=tn n nṯr pw ꜥꜣ jm(,j) ꜣḫ,t "Möget ihr eure Gestalten empfangen, euer Bild tragen und eure Köpfe erheben, wenn ihr den Osiris, Königlichen Siegler, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, den Gerechtfertigten, Sohn des Gottesvaters, Priesters, Oberarchivars Nebui-hetepu, den die Hausherrin Di-si-nebu, die Gerechtfertigte, Herrin der Ehrwürdigkeit geboren hat, der im Horizont ist, zum schönen Westen geleitet, wie ihr es für diesen Großen Gott getan habt, der im Horizont ist." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 20: [Z1]

• pri̯.n=k jr r(w),t //[M/F/E sup 41= 171]// ḫꜥi̯.tj m nzw qꜣi̯.tj m Wpi̯-wꜣ,t.pl rmni̯=k n-wrḏ,n=f "Du bist herausgekommen zum Tor, erschienen als König, hoch als Upuaut, und du wirst den 'Der nicht ermüden kann' stützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 594: [M/F/E sup 40 = 170]

• jw=j wꜥb.kw m mw jptn wꜥb Ptḥ jm=f m ḫnti̯=f r rmn ḥnw ""(Denn) ich bin gereinigt worden mit ebendiesem Wasser, mit dem Ptah sich reinigt bei seiner Fahrt nach Süden zum Tragen der Henu-Barke (Sokarbarke)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 9,17

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: N-WRḎ.N=F, "ER KANN NICHT ERMÜDEN"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḤW.TT,

"STEINBRUCH (MIT SAALARTIGEN AUSHÖHLUNGEN)"|"MINE; QUARRY"

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmrm.t, "[eine Ackerbez.]"|"[a field]"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 14 times • D41: 11 times • D21: 10 times • Y5: 10 times • D54: 3 times • D36: 2 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 33 times • TIP - Roman times: 18 times • NK: 10 times • MK & SIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 37 times • Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • unknown: 2 times • Delta: 2 times

tragen: 32 times • (sich) stützen (auf): 8 times • tragen; (sich) stützen (auf): 8 times • tragen, sich stützen auf: 7 times • an die Seite stellen (?): 3 times • beiseite schieben: 2 times • forttragen, beiseite schieben: 1 times • forttragen, verschieben: 1 times • wegtragen, beseitigen, beiseite schieben: 1 times • verschieben, beeinflüssen: 1 times • beiseiteschieben: 1 times • etwas aufwiegen: 1 times • ausgleichen: 1 times • jmd. gleichkommen: 1 times

VERB: 68 TIMES • VERB_4-INF: 68 TIMES • ACTIVE: 38 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 36 TIMES • INFINITIVE: 12 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • RELATIVEFORM: 5 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

rmrm

"prügeln"|"to chastize"|verb•verb_4-lit|ID:94470|Wb 2, 421.6; FCD 149

• jw psḏ [=k] //[20]// rmrm.tj m nbw "[Dein] Rückgrat ist aus Gold getrieben." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [19]

tb

COLLOC: PSḎ, "RÜCKGRAT; RÜCKEN"|"BACK; BACKBONE" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

root:Rmrm, "Strafender"|"Chastizer"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

als Herstellungsart aus Metall: schmieden, treiben?: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES

rmrm.t

"[eine Ackerbez.]"|"[a field]"|substantive•substantive_fem|ID:94490|Wb 2, 421.7; Wilson, Ptol. Lexikon, 583

• rmrm jm r šꜣꜥ ḥꜥ.w-nṯr "(Auch) die Remrem-Erde gibt es ("ist") dort, um den Gottesleib (die Reliquie) zu beginnen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,1]

bbawtempelbib

COLLOC: ḤꜤ.W-NṮR, "GOTTESLEIB (KÖRPER DES GOTTES UND DES KÖNIGS)"|"GOD'S FLESH (THE KING, GODS)" • ŠꜢꜤ, "(ETWAS) BEGINNEN, (ETWAS) ANFANGEN"|"" • JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE"

root:Rmn.w, "Der Träger"|""•Rmn.wj, "Der Doppelarm"|"Double-arm"•rmn, "Oberarm; Schulter; Seite; Hälfte"|""•rmn, "[Substantiv]"|""•rmn, "Remen (Längenmaß, 50 Ellen)"|"[a measure of length]"•rmn, "Remen (Längenmaß, 20 Fingerbreiten)"|"[measure of length (5 palms)]"•rmn, "1/2 Arure (Flächenmaß)"|"[measure of area (1/2 aroura)]"•rmn, "Träger; Stütze"|"bearer; support"•rmn, "verfallen (von Mauern)"|""•rmn, "Rang; Reihe (in Titeln)"|""•rmn.yt, "Domäne; Domänenabteilung"|"domain; department"•rmn.w, "Kollege"|"companion"•rmn.wj, "Waagebalken"|"arms of balance"•rmn.wt, "gleicher Rang; Gleichgestellte"|""•rmn.wtj, "Begleiter"|""•rmn.wtj, "der Träger; Begleiter"|""•rmn.wtt, "Begleiterin"|""•rmn.t, "[ein Topf]"|"[a vessel (med.)]"•rmn.t, "[Teil des Reliquienschreines des Osiris]"|""•rmny.t, "Domäne; Domänenland"|""•rmni̯, "tragen; (sich) stützen (auf)"|"to carry; to support"

1 times

glyphs:D21: 2 times • G17: 2 times • A7: 1 times • N35A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

[eine Ackerbez.]; eine Bodenart: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

rms

"[Schiff]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855219|Jones, Naut. Titles, 141 (49)

• rꜣ~mt~sw.pl //[Vso 10]// ꜣtp(.w) m mnḥ{.t} "Papyrusflöße (?) sind mit $mnḥ$-Papyrus(stengeln?) beladen." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Vso 9]

sawlit

COLLOC: MNḤ, "PAPYRUSPFLANZE"|"PAPYRUS PLANT" • ꜢṮP, "(EIN SCHIFF) BELADEN"|"TO LOAD (A SHIP)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Schiff]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rms

"[Schiff]"|english translation missing|root|ID:871190

rmt

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871193

rmt

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive|ID:94500|Meeks, AL 79.1748; RITANC II, 444 f.

rmṯ

"Personal (Sg. fem.)"|"people; personnel"|substantive•substantive_fem|ID:450402|Wb 2, 422.13-423.18

• jḫ ḏi̯=k ḥr=k r nwy //[Vso. 1,10]// r(m)ṯ nb.t n tꜣ ḥw,t (n) pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m ꜥḏd nb{.t} n pꜣy=k ⟨pr⟩ jw nꜣy=sn nbw,j.w.pl ḥnꜥ nꜣy=sn //[Vso. 1,11]// mꜥ~gꜣ~sꜣ~pw.pl n,tj jw=tw r fꜣy pꜣ ꜥq,w m-jm=sn r nꜣ wsḫ,t(.pl) //[Vso. 1,12]// (n) pr-nsw ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) [m]tw=[k] šmi̯.t r ḥmsi̯ r zẖꜣ ḥnꜥ nꜣ zẖꜣ,w.pl-wḏḥ,w mtw=k hꜣbj n=j //[Vso. 2,1]// ḥr pꜣ n,tj jw=k j~ jri̯=f "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, (dich um) alles Pesonal des (Millionenjahr-)Hauses Pharaos - LHG - mit jedem Diener deines ⟨Hauses⟩ zu kümmern, während ihre Tragestangen und ihre Körbe (?), in denen Speisen getragen werden, zu den Wirtschaftseinrichtungen der Königlichen - LHG - Verwaltung (gelangen), und setz [du] (dich) mit den Schreibern der Opfertafel zusammen, um Notizen zu machen, (wörtl.: und [du] (sollst) gehen, um (dich) zu setzen, um zu schreiben, zusammen mit den Schreibern der Opfertafel), und schicke zu mir bezüglich der (Angelegenheiten), die du tun wirst!" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685// Vso. 1,9-2,1: Anweisung zur Personenerfassung: [Vso. 1,9]

• ⸢nn⸣ ⸢rḏi̯⸣.n=n sḫm ms.w=n ⸢ḥm,t.du⸣=n //[Sz.12.1:4]// rmṯ nb jm=⸢s⸣n "Nicht werden wir zulassen, daß unsere Kinder, unsere beiden Ehefrauen und irgendein Mensch über sie verfügen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.1:3]

• //[b3-6/7]// šmi̯ r ẖnw //[b3-8]// r jni̯.t ḥtp-nṯr [...] //[b3-9/10]// ⸢Šd⸣d-⸢Kꜣkꜣj⸣ //[b3-11]// Dr-ṯwꜣ //[b3-12]// Ḫwj //[b3-13]// jn rmṯ //[b3-14/15]// ⸢jrr!.w⸣ wrš sḏr m ⸢Ḥwt-Kꜣkꜣj⸣ "Zur Residenz gehende um zu bringen das Gottesopfer ...: Scheded-Kakai, Der-tjua, Chui durch das Personal, die als Wächter fungieren im Gut des Kakai (Wirtschaftsanlage des Totentempels von Neferirkare)." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [b3-6/7]

• hꜣb pw r rḏi̯.t rḫ=k pꜣ [...] //[3]// pr Jmn n,tj dy r-ḫt=j m ꜥ mḥ,tj m šꜣꜥ-m pꜣ sbꜣ [...] //[4]// pḥ,w n(,j) pꜣ Tꜣ-mḥ,j m pꜣ 3 mw m jr,w-ꜥꜣ [...] //[5]// m pꜣ mw n(,j) Ḥw,t-wꜥr,t m tꜣ šwy n(,j) r(m)ṯ nb.t n(,j) pr Jmn m [...] //[6]// m mnj,w.pl n,j jꜣw nb n,tj m sḫ,t jw n(,j)-sw pr Jmn m nꜥ,t-rs,jt m [...] //[7]// m mnj,w-jḥ,w.pl m mnj,w-ꜥnḫ,w.pl m mnj,w-zr.wpl m mnj,w-šꜣ,w.pl m mnj,w-ꜥꜣ.pl //[8]// m mnj,w-ptr,w.pl m mnj,w-ꜣpd.w.pl m wḥꜥ-rm,w.pl //[9]// m wḥꜥ-ꜣpd,wpl m kꜣm,w.pl m mrḥ.pl m ḥzmn.pl m bṯ[_].pl //[10]// n,tj m pꜣ ṯwfj ḥr šꜥ pzš m nꜥ,y.pl [...] "Das ist eine Sendung, um dich zu informieren (über) die [(Ausstattung?)] des Tempels - der hier unter meiner Kontrolle im dem nördlichen Bezirk ist und der vom Tor des ... bis zum Ende des Deltas reicht, von den 3 Wasserläufen im Nil ... bis zum Wasserlauf von Auaris - mit Assistenten(Arbeitskräften) aller Tempelleute des Amuntempels: bestehend aus Hirten aller Viehherden, die auf den Weiden des Amuntempels in Theben sind, bestehend aus ... , bestehend aus Rinderhirten, aus Ziegenhirten, aus Schafhirten, aus Schweinehirten, aus Eselshirten, aus Mauleselhirten, aus Gänsehirten, aus Fischern, aus Vogelfängern, aus Gärtnern, aus Salzarbeitern, aus Natronarbeitern, aus Schilfrohrarbeitern, die im Papyrusdickicht sind und Matten schneiden, aus Seilern ..." bbawbriefe:oGardiner 86//Brief des Pa-nehesi an Hori: [2]

• jri̯.n=j ḏd.t r(m)ṯ hrr!.t nṯr.pl //[71]// ḥr=s "Ich tat, was die Menschen sagen und worüber die Götter zufrieden sind." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [70]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: DR-ṮWꜣ, "DER-TJUA"|"DER-TJUA" • MGSP, "KISTE; KORB"|"CRATE; BASKET (SEM. LOAN WORD?)" • MNJ.W-ZR, "SCHAFHIRT"|""

root: rmṯ, "Mensch; Mann"|"human being; man" • rmṯ.j, "menschlich"|"" • rmṯ.j, "Menschlicher"|"" • rmṯ.t, "Frau"|"women" • rmṯ.t, "Menschheit; Leute"|"humankind; people"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • V13: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 6 times • NK: 5 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times

Personal (Sg. fem.): 5 times • Leute: 4 times • Personal: 3 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • FEMININE: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rmṯ

"[Mensch]"|english translation missing|root|ID:871196

rmṯ

"Mensch; Mann"|"human being; man"|substantive•substantive_masc|ID:94530|Wb 2, 421.9-424.14

• sšm,t r(m)ṯ mr nb.t ḫpr jm=f "Gefäßsystem des Menschen (und) jede Krankheit, die in ihm entsteht:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,5]

• n smꜣ.n=f wꜥ m rmṯ nb gmi̯.n=f //[Rs 81]// [...] "(Und) es (= Heer) tötete keinen einzigen Menschen, den es ... vorfand." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 80]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ˀwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ]ꜥ(,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ˀ[ḥr]? ˀ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏḏ nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the

king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

• [mꜣ] //[4]// r(m)⸢ṯ⸣⟨.pl⟩ dgi̯ nṯr.pl [...] m-[ḫnw] ꜥ.du //[5]// mꜥw,t=k Nw,t {ḥr(,t)-nṯr}⟨wṯ⟩s(.t) nfr,w=⟨k⟩ rꜥw-nb "Die Mensch⟨en⟩ [sehen], die Götter schauen [...] in den Armen deiner Mutter Nut, die ⟨deine⟩ Schönheit jeden Tag erhebt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20a: 1. Tagesstunde: [3]

• jr r(m)ṯ(.w) nb(.w) jri̯.t=sn (j)ḫ,t nb(.t) ḏw(.t) r jz=j pn //[2]// n,j ḥr-nṯr (w)di̯.yt=f jnr jm=f ḥr mw,t=f jw sḏm=(j) ḥnꜥ=f m ḏꜣḏ(ꜣ),t tf šps(,j).t jqr.t //[3]// n,j.t nṯr-ꜥꜣ nb jmn,t "Was anbetrifft irgendwelche Menschen, welche irgendeine schlechte Sache gegen dieses mein Nekropolengrab machen werden, (oder einen Menschen,) welcher einen Stein aus ihm (oder) von seiner Sargwanne setzen wird - ich werde mit ihm in jenem erhabenen und trefflichen Totengericht des Großen Gottes, Herr des Westens, verhört werden." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Anruf an die Lebende: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

root: rmṯ, "Personal (Sg. fem.)"|"people; personnel" • rmṯ.j, "menschlich"|"" • rmṯ.j, "Menschlicher"|"" • rmṯ.t, "Frau"|"women" • rmṯ.t, "Menschheit; Leute"|"humankind; people"

103 times • 51 times • 37 times • 22 times • 17 times • 16 times • 9 times • 8 times • 5 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-V14-Ff1-Ff1): 1 times • 1 times • (D21-V13-A1-B8A): 1 times • 1 times • (A1-B8A-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: D21: 337 times • A1: 335 times • Z2: 271 times • B1: 220 times • V13: 197 times • V14: 96 times • X1: 34 times • Z3: 25 times • N33A: 10 times • Z2A: 6 times • N33AV: 5 times • A40: 3 times • A2: 2 times • Z1: 2 times • G17: 2 times • Ff1: 2 times • B8A: 2 times • Z5: 1 times • D54: 1 times • Z2B: 1 times • Z7: 1 times • B2: 1 times

NK: 588 times • TIP - Roman times: 203 times • OK & FIP: 184 times • MK & SIP: 106 times • unknown: 22 times

Upper Egypt (South of Assiut): 520 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 405 times • unknown: 137 times • Nubia: 32 times • Eastern Desert: 5 times • Western Asia and Europe: 2 times • Delta: 2 times

Mensch: 865 times • Mann: 113 times • Mensch, Mann: 81 times • Mensch; Mann: 28 times • Menschen: 6 times • Leute: 5 times • Erwachsener: 2 times • Frau: 1 times • Arbeiter: 1 times • Verwandte, Angehörige: 1 times

SUBSTANTIVE: 1103 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1103 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 979 TIMES • PLURAL: 590 TIMES • SINGULAR: 430 TIMES • MASCULINE: 419 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 35 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES • DUAL: 1 TIMES

rmṯ.j

"menschlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:856019|CT II, 226b

root: rmṯ, "Personal (Sg. fem.)"|"people; personnel" • rmṯ, "Mensch; Mann"|"human being; man" • rmṯ.j, "Menschlicher"|"" • rmṯ.t, "Frau"|"women" • rmṯ.t, "Menschheit; Leute"|"humankind; people"

rmṯ.j

"Menschlicher"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856020|CT II, 230d

root: rmṯ, "Personal (Sg. fem.)"|"people; personnel" • rmṯ, "Mensch; Mann"|"human being; man" • rmṯ.j, "menschlich"|"" • rmṯ.t, "Frau"|"women" • rmṯ.t, "Menschheit; Leute"|"humankind; people"

rmṯ.w-nb

"alle Leute"|"all people"|substantive|ID:94580|Wb 2, 424.13-14

• j r(m)ṯ.pl-nb jp.pl m //[Kol. 2]// jb=sn wnn,y.pl n.tj tp tꜣ jj.pl ḥr-sꜣ=j n ḥḥ n ḥḥ.pl m-ḫt jꜣw kḫkḫ n.[t]j [jb]=sn ꜥrq m mꜣ ꜣḫ.pl "O ihr, alle Menschen, die urteilsfähig sind (wörtl.: die in ihren Herzen verständig sind), (ihr) Wesen (wörtl.: Seienden), die auf der Erde sind, die, die nach mir in Millionen und Millionen (von Jahren) nach einem hohen Alter kommen werden, und die, die daran gewöhnt sind, Verklärungen zu sehen (wörtl.: die, deren Herz im Sehen von Verklärungen erfahren ist)," smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]

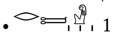
• jw sꜣb=j r(m)ṯ.pl-nb.t ⟨ḥr⟩=⟨j⟩ //[96]// jw=j di̯=j mw n jbi̯ "(Denn) ich ließ alle Leute sich ⟨bei mir⟩ aufhalten (und) ich gab dem Dürstenden Wasser." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [95]

• //[1]// [...] [ꜥrdi̯.?]t n=(j) tꜣ ḥnq,t pzn m rmṯ(,w)-nb "... um mir zu [geben] Brot, Bier und Fladen durch alle Leute." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Pfosteninschrift: [1]

• ⟨jr⟩ zꜣ-nswt-n-Kꜣš nb ḥr,j-pḏ,t nb ḥꜣ,tj-ꜥ nb //[43]// rwḏ nb r(m)ṯ,pl-nb n,tj jw=f r jṯꜣ r(m)ṯ,pl-nb n tꜣ ḥw[,t] Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m kfꜥ m w n w m brt m bḥ,w n skꜣ m //[44]// bḥ,w n ꜥwꜣy m-mj,tt pꜣ n,tj jw=f r jṯꜣ z,t-ḥm,t ⸢nb⸣ r(m)ṯ.pl nb n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m-mj,tt nꜣy=sn ḥm.pl m kfꜥ r jri̯.t wpw,t nb //[45]// n,tj m tꜣ r-ḏr=f m-mj,tt kḏn nb ḥr,j-jḥ,w nb r(m)ṯ,pl-nb n pr-nswt hꜣb m wpw,t nb n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n,tj jw=f r jṯꜣ r(m)ṯ.pl nb n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥ Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) //[46]// m w n w m brt m bḥ,w n skꜣ m bḥ,w n ꜥwꜣy m-mj,tt r jṯi̯.t wpw,t nb "Was anbetrifft irgendeinen Königssohn von Kusch, irgendeinen Truppenoberst, irgendeinen Bürgermeister, irgendeinen Inspektor oder irgendeinen Menschen, der irgendwelche Menschen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' wie Beute wegnehmen wird von Bezirk zu Bezirk mittels eines Vertrages zum Frondienst zum Pflügen oder zum Frondienst zur Ernte; - und ebenso einer, der wie Beute weggnehmen wird irgendeine Frau oder irgendwelche Menschen von dem Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos', und auch noch ihre Diener, um irgendeinen Auftrag zu erledigen, der (irgendwo) im ganzen Land (zu tun) ist; - und ebenso irgendein Wagenlenker, irgendein Stalloberst oder irgend jemand der königlichen Verwaltung, der ausgesandt ist mit irgendeinem Auftrag des Pharao, l.h.g., und der irgendwelche Menschen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' wegnehmen wird von Bezirk zu Bezirk mittels eines Vertrages zum Frondienst zum Pflügen oder zum Frondienst zur Ernte und oder um irgendeinen Auftrag zu erfüllen -"

bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [42]
• ⸢mtw⸣ [=k] h3⸢b⸣ n [=j] ⸢šʿ.t⸣ ⸢m-ḏr.t⸣ p3 n.tj //[vs.9]// [...] [t3y] ⸢=st⸣ ʿḏd.t šrj Ḥm(.t)-šrj(.t) m-mj.tt //[vs.10]// [...] [Šd.w]-m-dw3.t n3y=st ʿḏd.pl šrj.pl //[vs.11]// [...] T3j-nḏm.t P3-ʿ3-ḏ3ḏ3 šrj r(m)ṯ.w-nb //[vs.12]// [...] "Und schicke den Brief zu mir durch die, welche ... ihr kleines Mädchen und die Hemet-scherit ebenso ..., die Sched-em-duat und ihre kleinen Jungen, ... die Tai-nedjemet, Pa-aa-djadjat - den jüngeren und alle Leute ..." bbawbriefe:pBN 199.5-9+196.V+198.IV//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen: [vs.8]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit, smaek, tb
COLLOC: BḤ.W, "FRONDIENST"|"COMPULSORY LABOR" • JB-HR.W-M-3BḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|"" • BRT, "VERTRAG (ZUR DIENSTPFLICHT)"|"AGREEMENT; PACT"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:A1: 3 times • B1: 3 times • V30: 3 times • Z2: 3 times • D21: 2 times • V13: 2 times • X1: 1 times
NK: 17 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Nubia: 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
alle Leute: 20 times
SUBSTANTIVE: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

rmṯ.t

"Frau"|"women"|substantive•substantive_fem|ID:853446|Lesko, Dictionary II, 63
• m3ʿ{.t} //[47/4.7]// zḫ3.w-n-(j)m(.j)-r(ʾ)-pr-ḥḏ-n-Pr-ʿ3 ʿnḫ-(w)ḏ3-s(nb) mtw ʿ3-n-pr rḫ tḫi̯.t r t3y=j 4 r(m)ṯ{.pl} r:ḏd[ḥ] //[48/4.8]// m p[3] ḫnw n Ṯw~n3 p3y=f dmj "Recht hat der Schreiber des Schatzhausvorstehers Pharaos - er lebe, sei heil und gesund -; und der Majordomus kennt das Vergehen gegen meine vier Frauen, die eingesperrt sind im Magazinhaus (?) von Tjuna, seiner Stadt." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨7-50: ⟩Ein Beschwerdebrief: [46/4.6]
• ḥnʿ-ḏd //[4]// r-n.tj j:jri̯=k wḏi̯ m nʾ.t jw swḏ (=j) n=k ḥm.t T3-n.t-w-n-Ḏd.t jrm //[5]// ḥm Gm-Jmn p3y=st šrj jw ḏi̯=k sn n wḥʿ P3-mr-šn.wtj //[6]// šms.w Ḥr(.w)-j jw ḏd=w n=k jw=j ʿḥʿ.tw j:jri̯=tw ṯ3u̯ t3y //[7]// r(m)ṯ.t m-ṯ3w j.n=w n=k "Ferner folgendes: Du bist erst nach Theben abgereist, nachdem ich dir die Sklavin Ta-net-u-en-djedet überwiesen hatte mit dem Sklaven Gem-Imen, ihrem Sohn und nachdem du sie (auch) an den Fischer Pa-mer-schenuti und den Gefolgsmann Hori übergeben hattest, die dir aber sagten, und zwar als ich dabeistand: 'Diese Frau ist räuberisch genommen worden.' - so sagten sie zu dir." bbawbriefe:pBM EA 75015 (Bankes I)//Brief des Wen-en-Imen an Imen-chau: [3]
• t3 r(m)ṯ(.t){.pl} b⟨j⟩n(.t) j3⟨y⟩.ṯ //[7,3]// r=j ʿn ""Die böse Frau war wieder zu mir gekommen." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [7,2]
• jnn //[11]// sw m hj ḫr bw jri̯=f ʿrq=f ḥr //[vs.1]// t3y=tn r(m)ṯ j.n=w n=f "Wenn er der Ehemann wäre, hätte er sich dann nicht eidlich verbunden mit eurer Frau - so sagten sie zu ihm." bbawbriefe:pBM 10416//Brief über einen Ehebruch: [10]
• jw=k ḏd ʿḏ3 j:jri̯=j jni̯ t3y r(m)ṯ(.t) m-ḏr.t //[8]// ḥr.j-mr.t Jḫ-trj-p3 j.n=k n=w ḫr ḏi̯=j p3y=st ḥḏ "Du aber hast gesagt: Lüge, ich habe diese Frau von dem Obersten der Hörigen Ich-teri-pay bekommen - so sagtest Du zu ihnen (sowie) daß ich (=der Absender) auch ihren Geldwert bezahlt hätte." bbawbriefe:pBM EA 75015 (Bankes I)//Brief des Wen-en-Imen an Imen-chau: [7]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ZḪ3.W-N-JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ-N-PR-ʿ3, "SCHREIBER DES SCHATZHAUSVORSTEHERS PHARAOS"|"" • ṮN, "TJUNA"|"" • ḤR.J-ʿṮḤ, "OBERSTER BIERBRAUER"|""
root: rmṯ, "Personal (Sg. fem.)"|"people; personnel" • rmṯ, "Mensch; Mann"|"human being; man" • rmṯ.j, "menschlich"|"" • rmṯ.j, "Menschlicher"|"" • rmṯ.t, "Menschheit; Leute"|"humankind; people"
 1 times •  1 times
glyphs:D21: 2 times • B1: 2 times • Z2: 2 times • V13: 1 times • V14: 1 times
NK: 9 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Frau: 9 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • FEMININE: 9 TIMES

rmṯ.t

"Menschheit; Leute"|"humankind; people"|substantive•substantive_fem|ID:94550|Wb 2, 424.17-18; ONB 291
• //[17.10]// [...] bw.t=s r(m)ṯ js [...] wʕš?[_] [...] [___] ḫr ḥr ḥw[__] [...] __ [...] [__]j nn //[17.11]// [...] n=st "[...] ihr Abscheu. Die Menschen [... ...] ...?... [... ...] fallen auf ...?... [... ... ...] nicht [...] für sie." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.10]
• jr r(m)ṯ.t.pl nb.t ⸢zḫ3.w⸣ nb rḫ-(j)ḫ.t nb nḏs nb t[w3] nb //[224]// jri̯.t(j)=sn šd-ḫrw m jz pn ḥḏi̯.t(j)=sn zḫ3.w=f nss.t(j)=sn n ḫn.tj.pl=f ḫr=s[n] n ḏnd n(.j) ⸢Ḏḥw.tj⸣ spd wn jm.j nṯr.pl "As for any man, any scribe, any knower of things, any small man, any poor man, who cause unrest in this tomb, destroy its writings, or damage its statues, they shall fall to the anger of Thoth, the effective one who is among the gods," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [223]
• //[4]// [jr] [rmṯ] nb ʿq.tj=sn r jz pn m ʿb.w=sn wnm=sn bw.t //[5]// bwy.t! n 3ḫ jqr n wʿb=sn n=(j) mj wʿb=sn n 3ḫ jqr jrr! ḥzz.t! nb=f "[Bezüglich] aller [Menschen], die in dieses Grab eintreten werden mit ihrer Unreinheit: Essen sie Abscheuliches, das von einem trefflich Versorgten verabscheut wird, und sie reinigen sich nicht für mich, wie sie sich reinigen für einen trefflich Versorgten, der tut was sein Herr lobt." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//Beischrift: Sitzfigur: [4]
• //[14]// ʿḥʿ.n ḥtr.n=f s m ʿnḫ n nb ʿnḫ-wḏ3-s(nb) m-ḏd [w3ḥ] P3-ḥq3 zp-2 ʿnḫ-wḏ3-s(nb) jr p3 gb3.w //[15]// n=j jm.y=j M3ʿ.t-nfr(.t) rḏi̯.n=j r s[wn.t] p3 4 n jḥ.pl n mnj.w Mss-j3 //[16]// jr šmm=f m dw3.w ⟨ḥr⟩-s3 dw3.w pw jr mdw.tw j:m=s jn r(m)ṯ.t nb.t //[17]// jri̯ gb3 ḥr gb3 "Da bestätigte er es mit einem Eid beim Herrn, l.h.g. mit den Worten: Sowahr Der-Herrscher dauere, sowahr Der-Herrscher dauere, l.h.g. - wenn meine Bezahlung ⟨in Gestalt⟩ der Maat-neferet, die ich gegeben habe als Preis für die 4 Rinder des Hirten Meses-ja - wenn es (=diese Bezahlung) strittig ist für die Zukunft (wörtl.:von Morgen zu Morgen, und wenn man schlecht darüber redet von seiten irgendwelcher Leute - dann soll verhandelt werden - Betrag für Betrag." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [14]
• ḏi̯=s n=k j3.w rmṯ.t "Sie, die Menschheit, wird dir Lobpreis geben." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,11
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • GB3.W, "VERGÜTUNG; ENTRICHTUNG (EINER BEZAHLUNG)"|"PAYMENT" • ŠFI̯, "RESPEKTIEREN; ACHTEN"|"RESPECT"
root: rmṯ, "Personal (Sg. fem.)"|"people; personnel" • rmṯ, "Mensch; Mann"|"human being; man" • rmṯ.j, "menschlich"|"" • rmṯ.j, "Menschlicher"|"" • rmṯ.t, "Frau"|"women"

6 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 20 times • A1: 18 times • Z2: 17 times • V13: 14 times • B1: 12 times • X1: 5 times • V14: 2 times • Z1: 2 times • A40: 1 times
MK & SIP: 22 times • OK & FIP: 8 times • NK: 7 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times
Leute: 17 times • die Menschen (pl. fem.): 13 times • Menschen (pl.fem): 5 times • Menschheit: 2 times • Menschheit, Leute: 1 times • Menschheit; Leute: 1 times
SUBSTANTIVE: 39 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 36 TIMES • SINGULAR: 30 TIMES • FEMININE: 29 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rmṯ-jz.t

"Arbeiter; Nekropolenarbeiter"|"workman"|substantive|ID:94590|Wb 1, 127.19; 2, 423.20-22; Lesko, Dictionary II, 62

•//[vs.1]// ky-⸢ḏd⸣ n r(m)ṯ-jz⸢,t.pl⸣ Jmn-ḥtp,w Ḥr-n-Jmn-pn⸗f Pꜣ-by Pꜣ-n-tꜣ-wmt //[vs.2]// Sḏꜥ Šdi̯-sw-Jmn Jr,j-Mw,t ꜣs,t Bꜣk-Jmn Jḫ-tꜣj ḥr,j-šnꜥ,w //[vs.3]// Pꜣ-n-tꜣ-wn-ḥr r-ḏd jḫ ḏd=tn n Jmn nꜣ nṯr.pl n tꜣ ḥw,t jni̯ wj jw=j ꜥnḫ.k //[vs.4]// m pꜣ ky ḫrw [...] "Eine andere Mitteilung an die Nekropolenarbeiter Imen-hetepu, Hor-en-Imen-penaef, Pa-bia, Pa-en-ta-wemet, Sedja, Sched-su-Imen, Iri-Mut, Aset, Bak-Imen, Ich-tai und den Hüter des Magazins Pa-en-ta-wen-hor mit dem Wortlaut: 'Oh bittet ihr doch Amun und die Götter des Tempels: 'Bringt mich lebendig zurück von(?) dem nächsten Krieg.'" bbawbriefe:pTurin 1972//Brief des Djehuti-mesu an Bu-tech-Imen und die Sched-em-duat: [vs.1]
•//[vs.6]// ky-ḏd n r(m)ṯ-jz,t.pl Jmn-ḥtp,w Bꜣk-Jmn Ḥn,wt-ꜥꜣ,t [...] "Eine weitere Mitteilung an die Nekropolenarbeiter Imen-hetepu, Bake-Imen und Henut-aa ..." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.6]
•//[1]// sḥꜣ,w n r(m)ṯ-jz,t ⸢Rꜥw-ms,w⸣ n ꜥnḫ[(,t)-n(,t)-nʾ,t] [...] "Memorandum des Nekropolenarbeiters Ra-mesu an die Städterin ...." bbawbriefe:oBerlin 12630//Memorandum eines Nekropolenarbeiters an eine Städterin: [1]
•//[vs.2]// ky-ḏd n r(m)ṯ-jz,t.pl ḫr ꜥꜣ špsj n nb=n "Eine weitere Mitteilung von den Nekropolenarbeitern der großen erhabenen Königsnekropole an unseren Herrn." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [vs.2]
•//[1]// pꜣ (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-nb [n] pꜣ ꜥꜣ-n-jz,t 2 Bw-th-Jmn //[2]// zꜣ,w Kr nꜣ r(m)ṯ.pl-jz,t.pl n pꜣ ḫr r-ḏr.w "Der General des Pharao, l.h.g. [an] die 2 Großen der Truppe, den Bu-teh-Imen und den Wächter Ker und alle Nekropolenarbeiter der gesamten Königsnekropole." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [1]
bbawbriefe
COLLOC: ḤR-N-JMN-PNꜥ=F, "HOR-EN-IMEN-PENAEF"|"HOR-EN-IMEN-PENAEF" • BꜣK-JMN, "BAK-IMEN"|"BAK-AMUN" • Pꜣ-N-Tꜣ-WMT.T, "PA-EN-TA-WEMETET"|"PA-EN-TA-WEMETET"
NK: 14 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 1 times
Nekropolenarbeiter: 13 times • Arbeiter: 1 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES

rmṯ-ꜥꜣ

"Reicher"|"notable(s)"|substantive•substantive_masc|ID:94600|Wb 1, 162.12; 2, 424.7; Lesko, Dictionary II, 63

•m-jri̯ di̯[.t] bwn (rmt){.pl}-ꜥꜣ zp-2 "Laß nicht zu, daß ein großer Mensch schlecht wird. Zwei Mal!" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.12]
•[jr] [wꜥr] [wꜥ] [rmṯ-ꜥꜣ] [mtw]=[f] [jy.t] [n] ⸢pꜣ⸣ ⸢wr-ꜥꜣ-n⸣-Ḫt m-rʾ-pw wꜥ dmj //[22]// [m] [nꜣ]y n tꜣ.pl n Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t mtw=sn jy.t n pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt bn jr pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt r šsp=w "$[§ 11: Auslieferung von Flüchtlingen an Ägypten]$ [Wenn ein Reicher (= hochrangige Person aus Ägypten) flieht und zum] ⸢Großfürsten von⸣ Chatti [kommt] oder (wenn) eine Stadt [unter den]en der Länder des Ramses-meriamun, des großen Herrschers von Ägypten, (flieht) und sie zum Großfürsten von Chatti kommt, dann soll der Großfürst von Chatti sie nicht aufnehmen," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [21]
•jr wꜥr wꜥ rmṯ-ꜥꜣ m pꜣ tꜣ n Ḫt m[tw]=[f] [jy.t] [n] [Wsr-Mꜣꜥ],t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw pꜣ-ḥ[qꜣ-ꜥꜣ]-n-Km,t rʾ-pw wꜥ n dmj rʾ-pw wꜥ qꜥḥ rʾ-pw //[24]// [wꜥ] [ꜥnʾ,t?] [m] nꜣy ⟨n⟩ pꜣ tꜣ n Ḫt mtw=w jy.t n Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t "$[§ 13: Auslieferung von Flüchtlingen an Chatti]$ wenn ein Reicher (= hochrangige Person) aus dem Land von Chatti flieht und [zu Usermaa]tre-setepenre, dem [großen Herrscher] von Ägypten, [kommt] oder (wenn) eine Stadt oder ein qah-Distrikt oder [eine nat-Siedlung unter] denen des Landes von Chatti (flieht) und sie zu Ramses-meriamun, dem großen Herrscher von Ägypten, kommen," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [23]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: NꜣY, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • Wꜥ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)" • Pꜣ-ḤQꜣ-ꜥꜣ-N-KM.T, "GROSSER HERRSCHER VON ÄGYPTEN"|""
unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
unknown: 3 times
Reicher: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

rmṯ-mšꜥ

"gemeiner Soldat"|"conscript"|substantive|ID:94610|Wb 2, 155.11; 2, 424.1; Lesko, Dictionary II, 63; Schulman, Military Rank, 49

•jy.n=k n=j r nḏnḏ pꜣ ꜥdj? n ⟨n⟩ꜣ r(m)ṯ.pl-mšꜥ "(Aber) um die Ausgabe der Ration/des Proviantes für das Heeresvolk zu erfragen, bist du zu mir gekommen." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [4]
•//[vs.3]// mtw=k ptr nꜣ r(m)ṯ.pl-mšꜥ.pl mtw=k zꜣu̯=w m-šs zp-2 "Und du sollst auf die Soldaten schauen und auch sie in vorzüglicher Weise bewachen." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.3]
•mtw=k //[14]// di̯.t ḥr=k nꜣ r(m)ṯ-mšꜥ.pl "Aber du sollst deine Aufmerksamkeit auf die Soldaten richten." bbawbriefe:pTurin 1972//Brief des Djehuti-mesu an Bu-tech-Imen und die Sched-em-duat: [13]
•pꜣ-n,t[j]-7 //[Rto 10]// ꜥḥꜥ r-gs tꜣ [...] r šzp //[Rto 11]// pꜣ dj ⟨n⟩ nꜣ r(m)ṯ-mšꜥ "Der Siebente steht neben der [Scheune (?)], um den Proviant/den Sold für die Armeeleute entgegenzunehmen." sawlit:⟨12. ⟩oDeM 1177//Satirischer Brief pAnastasi I, 6.1-7.2: [Rto 9]

•*pꜣ-n,tj-7 ḥꜥ r-gs ꜥḥr? ꜥꜥ? šzp pꜣ ḏiw n //[6.5]// nꜣ r(m)ṯ-mšꜥ "Der Siebente steht daneben, wegen der Tätigkeit (?) der Entgegennahme des Proviants (oder: des Soldes) für die Armeeleute." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [6.4]*
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: SPD, "PROVIANT; GETREIDERATION"|"GRAIN RATION" • Ḏ.Y, "GABE; GESCHENK; PROVISION"|"GIFT" • SꜥB, "SCHMUCK"|"EQUIPMENT"
 2 times
glyphs:A1: 4 times • D21: 2 times • V13: 2 times • B1: 2 times • Z2: 2 times • A12: 2 times • Z3A: 2 times
NK: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
gemeiner Soldat: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • PLURAL: 9 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rmṯ-nb

"irgendjemand"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:94620|Wb 2, 424.11

•*n-zp jri̯.tj mj,tt r-gs nswt n rmṯ-nb //[12]// n špss=(j) mnḫ=(j) mri̯.w=(j) ḫr Jzzj r mj,tj=(j) nb "Niemals wurde Gleiches für irgendjemanden in Gegenwart des Königs getan weil ich angesehen, vortrefflich und beliebt war bei Asosi mehr als irgendeiner meinesgleichen." bbawgrabinschriften:nördliche Laibung//Biographie ⟨A1⟩: [11]*
•*nn mnmn nš[ꜥni̯?] [ꜥnb?] [ꜥr?] [ꜥꜥq?]=s nn sni̯ r(m)t-nb m-ꜥqꜣ=st "Weder kann [irgendein Rasender?] herankommen, [um] sie (den Raum/die Kammer?) [zu betreten?], noch kann irgendjemand an ihr vorbeigehen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,3]*
•*ptr ⸢jn⸣ pr-ꜥꜣ [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] gmi̯ sj [jw] [bn] n,j-sj nṯr j[w] [bn] [n,j-sj] [nṯr,t] [jw] [bn] [n,j-sj] [ḥqꜣ] [jw] [bn] [n,j-sj] //[2]// ⸢ḥqꜣ,t⸣ jw bw n,j-st r(m)ṯ-nb r jri̯.t nkt=sn jm "Seht! Es ist Pharao, [er lebe, sei heil und gesund], der es fand, und es gehörte [keinem] Gott, [es gehörte keiner Göttin, es gehörte keinem Herrscher, es gehörte keiner] Herrscherin und es gehörte niemandem, um seine Angelegenheiten darin zu verrichten." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [1]*
•*[jr] [sr] [nb] [ḥꜣ,tj-ꜥ] [nb] [r(m)ṯ.pl-nb] [m] [pꜣ] [tꜣ] [r-ḏr]=[f] [jw]=[f] [r] [thi̯] r=sn r r(m)ṯ.pl=sn nb r (j)ḫ,t.pl=sn nb "Was angeht irgendeinen hohen Beamten, irgendeinen Bürgermeister oder irgend jemanden im ganzen Land, der vorgehen wird gegen sie, gegen alle ihre Leute und alle ihre Sachen; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [102]*
•*jw jb r=k //[vs.3]// r mdwi̯ m-dj r(m)ṯ.pl-nb j:ṯṯṯ jrm ky j:jri̯.t Jmn jni̯.t ⟨=j⟩ jw=j wḏꜣ.k "Und achte auf die Reden eines Jeden, der mit einem anderen zankt, bis Amun mich unversehrt zurückbringen wird." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.2]*
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, tb
COLLOC: N.J-SJ, "JMDM. GEHÖREN (SG.F) (INVARIABEL)"|"BELONGING TO SOMEONE" • WPW-ḪR, "[PRÄPOSITION]"|"" • JM.J-JB, "LIEBLING"|"FAVORITE (LIT. ONE WHO IS IN THE HEART)"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V30: 6 times • A1: 6 times • D21: 4 times • Z2: 3 times • X1: 3 times • A40: 2 times • V13: 1 times • A2: 1 times
NK: 8 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times
irgendjemand: 12 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rmṯ-rḫ

"Weiser; Gelehrter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856673|EDG 247

•*[...] (rmt){.pl}-rḫ r (rmt){.pl}-swꜣgꜣ n-j[m]=[w] //[3.16]// (r-)ḏbꜣw-ḫp[r] [...] "[Er unterscheidet (?)] einen weisen Menschen von einem törichten Menschen unter [ihnen], weil (?) [... ... ...]" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.15]*
•*[...] [(rmt){.pl}-swꜣgꜣ] bw rḫ{.tw}=f mnq [tꜣ] _ [n] //[3.17]// ḏd mtw (rmt){.pl}-rḫ _ n rꜣ=f m-dj=f mnq p(ꜣy)=s pḥ[.wj] [...] "[Ein törichter Mensch (?)], er kann (wörtl.: weiß) keine Rede (?; wörtl.: [Worte des] Sprechens) vollenden, so daß (?) ein weiser Mensch auf seine Aussage [antwortet] (?) und seinen Schluß [...] vollendet." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.16]*
•*p[ꜣ] [...] stp n nꜣ (rmt).pl-rḫ [...] n=f "... ...] Auserwählter der Weisen [... ... ...] für ihn." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.3]*
•*(rmt){.pl}-rḫ jw=f mnq [...] msḥ n jṯꜣ šꜣ,w ⟨n⟩ ⸢ḫꜣk⸣-[jb] [ḥ]f(ꜣw) ṯꜣ.y [...] ⸢ḥꜣ,wtj zꜣ,wtj n pr nb "Ein Weiser, der (wörtl.: wenn er) vollendet ist, ist (wie?) ein Krokodil für einen Dieb, (wie?) das Schicksal (für) einen Krumm[herzigen], (wie?) eine männliche Schlange und Wächter für das Haus des Herrn." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.4]*
•*//[Fragm. 24.1]// [...] nꜣy=k [...] //[Fragm. 24.2]// [...] (rmt){.pl}-rḫ [...] "...] deine [... ...] Weiser [..." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [Fragm. 24.1]*
sawlit
COLLOC: RMṮ-SWGꜣ, "TOR"|"" • MNQ, "VOLLENDEN; VERGELTEN; GEWÄHREN"|"TO COMPLETE; TO COME TO AN END" • R-ḎBꜣ.T-ḪPR, "WEIL (KONJUNKTION)"|""
TIP - Roman times: 5 times
unknown: 5 times
Weiser: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rmṯ-swgꜣ

"Tor"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856674|CDD r, 46

•*[...] (rmt){.pl}-rḫ r (rmt){.pl}-swꜣgꜣ n-j[m]=[w] //[3.16]// (r-)ḏbꜣw-ḫp[r] [...] "[Er unterscheidet (?)] einen weisen Menschen von einem törichten Menschen unter [ihnen], weil (?) [... ... ...]" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.15]*
•*[...] [(rmt){.pl}-swꜣgꜣ] bw rḫ{.tw}=f mnq [tꜣ] _ [n] //[3.17]// ḏd mtw (rmt){.pl}-rḫ _ n rꜣ=f m-dj=f mnq p(ꜣy)=s pḥ[.wj] [...] "[Ein törichter Mensch (?)], er kann (wörtl.: weiß) keine Rede (?; wörtl.: [Worte des] Sprechens) vollenden, so daß (?) ein weiser Mensch auf seine Aussage [antwortet] (?) und seinen Schluß [...] vollendet." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.16]*

sawlit
COLLOC: RMṮ-RḪ, "WEISER; GELEHRTER"|"" • R-ḎBꜢ.T-ḪPR, "WEIL (KONJUNKTION)"|"" • MNQ, "VOLLENDEN; VERGELTEN; GEWÄHREN"|"TO COMPLETE; TO COME TO AN END"
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
Tor: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858682|AEO I, 9* f.

• //[1]// j Ḥp-Wsjr ḫnt(,j)-Jmn,t nṯr-ꜥꜣ nb-stꜣ,t nb-nḥḥ nswt-nṯr.pl ḏj=k mn ⟨=j⟩ rn n [...] "Oh Apis-Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, der große Gott, Herr der Nekropole, Herr der Ewigkei, König der Götter! Mögest du veranlassen, dass mein Name für --...-- bleibt." bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [1]
• jtj-nṯr ḥm-(nṯr-)Ꜣs,t //[6]// ꜥnḫ-wnn-nfr jr.n=f Ptḥ-ḥtp ms.n Ṯ-ḫt jw rn.pl ⟨mn.w⟩ "Der Gottesvater, der Priester der Isis, Anch-wen-nefer, den Ptah-hotep erzeugte und Tsche-chet gebar, , Sohn des Hor-sa-Iset, den Nes-ta-neferet gebar; <mögen> ihre Namen <fortdauern>." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Haupttext: [5]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ꜢWTWKRTR-KYSRS-TMTYNS-MR-ꜢS.T, "[EIGENNAME DOMITIANS]"|"" • MN, "BLEIBEN; FORTDAUERN; GEFESTIGT SEIN; UNBEWEGLICH SEIN"|"TO REMAIN; TO ENDURE; TO BE ESTABLISHED" • NB-NḤḤ, "HERR DER EWIGKEIT"|"LORD OF ETERNITY"
unknown: 2 times
unknown: 2 times
[Substantiv]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871265

rn

"[Name]"|english translation missing|root|ID:871268

rn

"Name"|"name"|substantive•substantive_masc|ID:94700|Wb 2, 425.1-428.19

• //[Kol. 1]// ḥtp-ḏi̯ nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t ꜥḫm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp ḏ(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t ḏd.w n-ḥt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr-n(,j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]
• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥ(n)q,t jḥ.⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl (j)ḫ,t nb.t //2// [...] n(,j) K(ꜣ)š Mr-ms jn sꜥnḫ rn //3// [...] [jr,j]-ḥꜣ[,t] Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot, Bier, Rind, Gelügel (und) jede Sache [...] von Kusch, Merimes durch den, der den Namen [...] belebt, den Lotsen, Re, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684)//Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684): 1
• //[vs. 16,1]// wꜥr{t} ⟨=k⟩ r-ḥꜣ,t pꜣ šn(,w) r-ḥꜣ,t pꜣ bꜣk n(,j) Ḥr,w sḫꜣ=f m rn n(,j) //[vs. 16,2]// [Ḥr,w] [...] "Fliehst ⟨du⟩ vor dem Beschwörer / Magier, vor dem Diener des Horus, weil er in Erinnerung ruft den Namen des [Horus ... ...]?" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 16,1]
• pꜣy=j nb nfr jw=k jri̯ wḏ,t ꜥꜣ.t ḥr rn=k r tm ḏi̯.t ⸢jni̯⸣=t[w] r(m)[ṯ].pl nb n,(j) pꜣ tꜣ r tꜣ wꜣ,t n,(j) wḥꜣ,t r tm [ḏi̯.t] [...] šꜣꜥ m pꜣ hrw r-ḥr "Mein guter Herr, wirst du in deinem Namen einen großen Befehl erlassen, um zu verhindern, dass man irgendeinen Menschen dieses Landes auf den Weg zu der Oase schickt und um zu ver[hindern], dass [...] angefangen vom heutigen Tage und fernerhin?" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [17]
• sbn ḥr=k ḥr ꜥmn.t.du?=s m rn=k pw n s(ꜣ)b-šmꜥ(,w) "Dein Gesicht gleitet auf ihren Schenkeln hervor (?) in diesen deinem Namen des Schakals von Oberägypten." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [B.2]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen
COLLOC: N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
228 times • 118 times • 90 times • 30 times • 14 times • 7 times • 5 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 542 times • D21: 533 times • G7: 122 times • A2: 111 times • Z6: 31 times • Z1: 17 times • Z2: 7 times • X1: 5 times • V10: 5 times • Z3A: 4 times • W24: 4 times • A1: 4 times • Z7: 3 times • Z3: 2 times • D4: 1 times • A40: 1 times • V13: 1 times • G43: 1 times
NK: 873 times • TIP - Roman times: 705 times • OK & FIP: 577 times • MK & SIP: 128 times • unknown: 57 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1406 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 778 times • unknown: 118 times • Delta: 13 times • Nubia: 12 times • Eastern Desert: 11 times • Western Asia and Europe: 2 times
Name: 2325 times • Ruf: 9 times • Name, Ruf: 3 times • Titulatur: 1 times • Ruf, Andenken: 1 times • Ruf, Ruhm: 1 times

SUBSTANTIVE: 2340 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2340 TIMES • SINGULAR: 1367 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1073 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 305 TIMES • MASCULINE: 291 TIMES • PLURAL: 38 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 27 TIMES

rn

"[ein Titel]"|"[a title]"|epitheton_title•title|ID:94710|Wb 2, 428.21

root:rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

rn

"Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)"|substantive•substantive_masc|ID:94720|Wb 2, 429.1-5

• //[7.1]// [...] 1 ḫꜣ //[7.2]// [...] 1 ḫꜣ //[7.3]// [...] 1 ḫꜣ //[7.4]// [...] 1 ḫꜣ //[7.5]// [ꜣ]šr,t 1 ḫꜣ //[7.6]// [...] 1 ḫꜣ //[7.7]// rꜥ 1 ḫꜣ //[7.8]// ṯ(r)p 1 ḫꜣ //[7.9]// (z,)t 1 ḫꜣ //[7.10]// sr 1 ḫꜣ //[7.11]// mn(w),t 1 ḫꜣ //[7.12]// ꜣpd nb wꜥb 1 ḫꜣ //[7.13]// jwꜣ 1 ḫꜣ //[7.14]// mꜣ-ḥḏ 1 ḫꜣ //[7.15]// gḥs 1 ḫꜣ //[7.16]// rn.w 1 ḫꜣ "--Zerstörung-- ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, Grillklein - ein Mal tausend, --Zerstörung-- ein Mal tausend, Graugans - ein Mal tausend, Bläßgans - ein Mal tausend, Spiesente - ein Mal tausend, Graugans - ein Mal tausend, Taube - ein Mal tausend, jeder reine Vogel - ein Mal tausend, Langhornrind - ein Mal tausend, weiße Säbelantilope - ein Mal tausend, Gazelle - ein Mal tausend, Jungtier - ein Mal tausend;" bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [7.1]

• ḥtp-ḏi̯-nzw ḥtp-ḏi̯ Jnp,w ḫꜣ=k m rn n(,j) mꜣ-ḥḏ ḥr z(mj),t.pl jwi̯=sn n=k //[P/F/W inf A 18= 83]// m wꜣḥ tp "Ein Königsopfer, ein Anubis-Opfer, dein Tausend an weißen Säbelantilopenjungen aus der Wüste, indem sie zu dir mit gesenktem Kopf kommen." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 437: [P/F/W inf A 17 = 82]

• //[2]// rn jwꜣ ḫꜣ "Tausend an Jungtieren des Langhornrindes." bbawgrabinschriften:unteres Register//Beischriften: [2]

• //[2]// rn jwꜣ ḫꜣ "Tausend an Langhorn-Jungrindern." bbawgrabinschriften:mittleres Register//Beischriften: [2]

• //[4]// rn ⸢jwꜣ⸣ ⸢ḫꜣ⸣ "Tausend an Langhorn-Jungrindern." bbawgrabinschriften:mittleres Register//Beischriften: [4]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: JWꜢ, "LANGHORNRIND; OCHSE (ALLG.); MÄNNLICHES TIER"|"STEER; OX; CATTLE" • Mꜣ-ḤḎ, "WEISSE SÄBELANTILOPE"|"GAZELLE (WHITE ANTELOPE)" • Ḫꜣ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND"

root:rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

126 times • 5 times • 1 times • 1 times • (D21-N35-F85): 1 times • 1 times

glyphs:D21: 139 times • N35: 131 times • F1: 2 times • F85: 1 times • F63: 1 times

OK & FIP: 480 times • unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 461 times • Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • unknown: 3 times

Jungtier: 479 times • Jungtier der Säbelantilope: 2 times • Jungtier (der Säbelantilope): 2 times

SUBSTANTIVE: 483 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 483 TIMES • SINGULAR: 482 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 386 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 95 TIMES • MASCULINE: 94 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rn.y

"Jungstier; Kalb"|"calf"|substantive|ID:94810|Wb 2, 429.8; FCD 150

• //[Fr. 2, x+3]// [...] rnwy.pl=f "...] seine Jungstiere." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [Fr. 2, x+3]

• ḥꜥ.n wḏ(.w) //[B,4]// rḏi̯.t n=j pḥ,wy n(,j) rn,y "Then it was commanded that the hind quarter of a calf be given to me." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)//⟨Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)⟩: [B,3]

• ḥꜥ.n rḏi̯.n=f n=j ḥꜥ,w n(,j) wdn 10 ꜥpr(.w) //[15]// m bnr,t gs n(,j) rn,y "And then he gave me 10 heaps of offerings, topped off by datecakes and half a calf." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)//⟨Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)⟩: [14]

• mtw=ṯ hꜣb n Pꜣ-n-ḥꜥpj //[vs.6]// r-ḏd jmi̯ snq pꜣ rnj j:jri̯ ⟨=j⟩ jy ṯꜣi̯=f n pꜣy=f nb "Und du sollst zu Pa-en-hapi mit den Worten senden: Säuge das Kalb bis ich komme (und) es zu seinem Besitzer bringe." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [vs.5]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Pꜣ-N-ḤꜤPJ, "PA-EN-HAPI"|"PA-EN-HAPI" • BNJ.T, "SÜSSIGKEITEN"|"SWEETS" • WDN, "OPFER; OPFERHANDLUNG"|"OFFERING"

root:rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

1 times

glyphs:M17: 2 times • D21: 1 times • N35: 1 times • E1: 1 times

NK: 2 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Kalb: 3 times • Jungstier: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rn.t

"weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)"|substantive•substantive_fem|ID:94740|Wb 2, 429.7

• //[Reg.5]// [rn,]t ⸢ḥt,t⸣ "Ein (weibl.) Jungtier der Hyäne." bbawgrabinschriften:Ostwand//Registerbeischriften: [Reg.5]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤT.T, "HYÄNE"|"HYENA"

root:rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer"•rn, "[ein Titel]"|"[a title]"•rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)"•rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf"•rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"•rnw.t, "mutterloses Mädchen"|""•rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|""•rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]"•rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth"•rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]"•rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden"•rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant"•rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Jungtier: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

rn.t

"[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:94750|Meeks, AL 79.1751; DrogWb 326

•ꜥḏ ꜣpd? pr,t ⸢rn,t⸣ šꜣšꜣ [___] ⸢pr,t⸣ [...] "Gänsefett, Früchte der $rn.t$-Pflanze, $šꜣšꜣ$-Frucht, [...]-Pflanze, Früchte von [...]" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV, Fragment C, C1-C12: [C8]

sawmedizin

COLLOC: PR.T, "FRUCHT (EINER PFLANZE); SAATKORN; NACHKOMMENSCHAFT (BILDL.)"|"FRUIT; SEED; POSTERITY (METAPH.)"•ŠꜢŠꜢ, "[FRUCHT (OFFIZINELL)]"|"[A FRUIT (MED.)]"•ꜤḎ, "FETT (VOM TIER)"|"PIECES OF FAT"

root:rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer"•rn, "[ein Titel]"|"[a title]"•rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)"•rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf"•rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)"•rnw.t, "mutterloses Mädchen"|""•rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|""•rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]"•rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth"•rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]"•rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden"•rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant"•rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

1 times

glyphs:D21: 1 times•N35: 1 times•X1: 1 times•M3: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

rn-ꜥꜣ

"großer Name (Hauptname)"|"great name"|substantive|ID:850237|Wb 2, 428.1-4

•//[1]// zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ //[2]// rn=f ꜥꜣ //[3]// N,j-sꜥnḫ-ꜣḫ,tj //[4]// rn=f nfr //[5]// Jtj "Der Palastschreiber, sein Hauptname ist Ni-seanch-achti, sein Kosename ist Itji." bbawgrabinschriften:Türrolle//linke Hälfte: [1]

•//[1]// [...] rn=f ꜥꜣ Ḫwj≡f-wj-ḏj-n≡f-ꜥnḫ "... sein großer Name ist Chufu-di-enef-anch." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//linker Außenpfosten: [1]

•//[1]// rn=f ꜥꜣ zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ [N,j]-sꜥnḫ-ꜣḫ,tj "Sein Hauptname: Palastschreiber Ni-seanch-achti." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//5. Bildfeld (linke Hälfte): [1]

•//[1]// [...] [rn]=[f] [ꜥꜣ] [zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ] [N,j]-sꜥnḫ[-ꜣḫ,tj] "Sein Hauptname: Palastschreiber Ni-seanch-achti." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav// 1. Bildfeld (linke Hälfte): [1]

•//[1]// rn=f ꜥꜣ zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ [N,j]-sꜥnḫ-ꜣḫ,tj "Sein Hauptname: Palastschreiber Ni-seanch-achti." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//3. Bildfeld (linke Hälfte): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-SꜤNḪ-ꜢḪ.TJ, "NI-SEANCH-ACHTI"|""•JMꜢḪ.WT-ḪR-TP.J-ḎW=F, "DIE VERSORGTE BEI DEM, DER AUF SEINEM BERG IST"|""•RN-NFR, "KOSENAME; SCHÖNER NAME"|"GOOD NAME"

8 times• 5 times

glyphs:N35: 14 times•D21: 13 times•O29: 9 times

OK & FIP: 43 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 43 times

großer Name (Hauptname): 42 times•Großer Name (Hauptname): 1 times

SUBSTANTIVE: 43 TIMES•SINGULAR: 43 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 38 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES

rn-wr

"großer Name (Hauptname)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855338|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, 101

•ḏd.jn ḥm n(,j) nswt //[B.6]// [...] rn-wr n(,j) ⟨ḥm⟩=j ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Da sprach die Majestät des Königs [...]: [...] der große Name (=Hauptname) meiner ⟨Majestät⟩ LHG." sawlit:Stele Sobekhoteps VIII. aus Karnak//⟨Stele Sobekhoteps VIII. aus Karnak⟩: [B.5]

sawlit

COLLOC: ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)"•ꜤNḪ-WḎꜢ-SNB, "(MÖGE ER) LEBEN, HEIL UND GESUND SEIN; L.H.G. (ABK.)"|"TO LIVE, BE PROSPEROUS AND HEALTHY"•NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

großer Name (Hauptname): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

rn-nfr

"Kosename; schöner Name"|"good name"|substantive|ID:94780|Wb 2, 428.6-13

•//[1]// [zꜣ,t-nswt] sms,w.t mr(y),t(j)=f jmꜣḫ,wt-ḫr-jtj≡s ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t ḥm,t-nṯr-Nj,t-mḥ,tjt-jnb jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wꜥ,tjt-ḫ,t-Ḥr,w

rn=s +nfr Zš-zš,t "Die älteste [Königstochter], sein Liebling, die Versorgte bei ihrem Vater, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), und Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die Versorgte bei dem großen Gott Watit-chet-Hor, ihr Kosename ist Zesch-zeschet ." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
• ḏd=ṯn sw //[P/C ant/W 98= 487]// rn-nfr n(,j) Ppy pn n Nḥb-kꜣ,pl "Ihr sollt denn(?)/ihn,(?) den schönen Namen dieses Pepi dem Nehebkau sagen." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 266: [P/C ant/W 97 = 486]
• //Z1// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t zꜣ=f //Z2// smr-wꜥ,tj ḥrj-ḥꜣb jmj-rꜣ-ḥm,w-nṯr //Z3// Mry-Rꜥw-ꜥnḫ rn=f-nfr Sn⸗f-ꜥnḫ zꜣ=f //Z4// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj wr-mḏ-Šmꜥw //Z6// Ṯtw //Z5+6// jmj-rꜣ-nḥy Ppj-ꜥnḫ //Z7// šps-nsw,t jmj-rꜣ-jꜥꜣw //Z8// Ḫww //Z9// Rḏ-n=j //Z10// šps-nsw,t Sꜣbj zꜣ=f //Z11// jmj-rꜣ-jꜥꜣw Twꜣw "Der Sohn des Einzigen Freundes Niibunesut, Sohn des Einzigen Freundes, Vorlesepriesters und Vorstehers der Priester Merireanch, mit schönem Namen Senefanch, der Einzige Freund Niibnesut (und) der Einzige Freund, Großer der Zehn von Oberägypten Tschetu (und) der Vorsteher der Nehy Pepianch (und) der Vornehme des Königs, Vorsteher der Dolmetscher Chuu und Redschieni (und) der Sohn des Vornehmen des Königs Sabi, der Vorsteher der Dolmetscher Tuau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 27//〈Hammamat G 027〉: Z1
• smr-wꜥ,t(j) Jj-šmꜣ rn+=f +nfr S,t-k(ꜣ) "der "einzige Königsfreund" Ii-schema, mit "schönem" Namen Setka" bbawarchive:No. 98/30-34 (208-212)//〈TEXT〉: [2]
• [...] rn=s nfr Zšzšt [...] "... ihre Kosename ist Sesch-seschet ..." bbawgrabinschriften:Fragment//〈TEXT〉: [x+2]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: Wꜥ.TJT-Ḫ.T-ḤR.W, "WATIT-CHET-HOR"|"" • ZŠ-ZŠ.T, "ZESCH-ZESCHET"|"ZESH-ZESHET" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
25 times • 7 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 35 times • N35: 34 times • F35: 11 times • I9: 2 times
OK & FIP: 282 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 224 times • Upper Egypt (South of Assiut): 54 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 2 times
Kosename: 236 times • schöner Name: 37 times • (?)Kosename: 3 times • Rufname: 2 times • Name: 2 times • Kosename; schöner Name: 1 times • (getilgt,Spuren)Kosename: 1 times
SUBSTANTIVE: 282 TIMES • SINGULAR: 281 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 236 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 46 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rn-nfr

"(jmds.) guter Ruf"|"good name (reputation)"|substantive|ID:94790|Wb 2, 428.10

• hꜣi̯=f jm=s m rn=f nfr "Er möge in es (= sein Grab) herabsteigen mit seinem guten Ruf." bbawgrabinschriften:Türsturz//Inschrift (T6): [3]
• di̯=k ꜥḥꜥ(,w) m Jtn m p,t n nzw-bjt ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-tꜣ.du Nfr-ḫpr,w-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ di̯=f rn-nfr m ꜣḫ,t-Jtn "Mögest du dem König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, dem Herrn der Beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, dem Leben für immer und ewig gegeben ist, eine Lebenszeit wie Aton im Himmeln gewähren, damit er einen guten Ruf in Achetaton gewährt." bbawamarna:rechter Türpfosten//Lobpreis an Aton: [2]
bbawamarna, bbawgrabinschriften
COLLOC: ꜥNḪ-M-Mꜣꜥ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|"" • ꜥḤꜥ.W, "LEBENSZEIT; ZEIT"|"LIFETIME; DURATION" • NFR-ḪPR.W-Rꜥ.W-Wꜥ-N-RꜥW, "[THRONNAME AMENOPHIS' IV.]"|""
1 times
glyphs:D21: 1 times • N35: 1 times • A2: 1 times • F35: 1 times
OK & FIP: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
(jmds.) guter Ruf: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

rn-nfr.t

"schöner Name (Kosename für Frauen)"|english translation missing|substantive|ID:851161|Altenmüller, Mehu, Taf. 13

• //[T246b]// zꜣ,t-nswt n(,j.t) ẖ,t=f jmꜣḫ,wt {{Ḫnt,jt}}-kꜣ,w⸗s [[Nfr]]〈〈-kꜣw⸗s〉〉 [r]n=[s] ⸢nfr⸣[.t] Jk⸢w⸣ "Die leibliche Königstochter, die Ehrwürdige {{Chentit}}-kaues/[[Nefer]]〈〈-kaues〉〉 (Namenskorrektur!), ihr schöner Name ist Iku." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zum Grabherrn und seinem Gefolge (Sz. 37): [T246b]
• //[1]// ḥtp-di̯ nswt ḥtp-〈〈di̯〉〉 Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr (j)m(,j)-wt jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj-pr-ꜥꜣ ḫr,j-tp-nswt N,j-ꜥnḫ-Ppy rn+=f +nfr Ḥpj "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, der Imiut (Anubis), 〈〈gibt〉〉 dem Versorgten beim großen Gott, Gutsverwalter, einziger Freund des großen Hauses und Kammerdiener des Königs Nianch-Pepi, sein schöner Name ist Hepi." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NFR-KꜢ.W=S, "NEFER-KAUES"|"NEFER-KAUES" • SMR-Wꜥ.TJ-PR-ꜥꜢ, "EINZIGER FREUND DES GROSSEN HAUSES"|"" • JKW, "IKU"|"IKU"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
schöner Name (Kosename für Frauen): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

rn-štꜣ-m-nṯr.w

"der geheime Name unter den Göttern (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851640|LGG IV, 677

• ntf Rn-štꜣ-m-nṯr.pl ""Er ist der 'Geheime Name unter den Göttern'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 10,13
bbawtotenlit
COLLOC: JNTF, "ER [SELBST.PRON. SG.3.M.]"|"HE (INDEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:R8: 3 times • G7: 2 times • D21: 1 times • N35: 1 times • N37: 1 times • N16: 1 times • Z9: 1 times • Y1: 1 times • Z1: 1 times • G17: 1 times • Z3A:

1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der geheime Name unter den Göttern (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

rnw.t

"mutterloses Mädchen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:94830|Wb 2, 429.9

• k.t n(.j).t tm rḏi̯ ⟨ḫpr⟩ gs,w r rwn,t "Ein anderes (Heilmittel) zum Verhindern (wörtl.: Nicht-Zulassen), dass bei einem jungen Mädchen (oder: einer Amme?) ein Überquellen (der Muttermilch) ⟨vorkommt⟩:" sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,3]
• šmj=f r tꜣ rw~ꜣ~n,t{.pl} "Er ging zu dem jungen Mädchen." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [9xy,17]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: GS.W, "[ÄUSSERLICHE KRANKHEIT BEI FRAUEN]"|"GLUT (AS A SYMPTOM OF A BREAST PROBLEM TO BE PREVENTED) (MED.)" • TM, "ZU ENDE SEIN"|"" • ŠMI̯, "GEHEN; DURCHZIEHEN"|"TO GO; TO TRAVERSE"
root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"
1 times • 1 times
glyphs:N35: 2 times • X1: 2 times • B1: 2 times • E23: 1 times • Z1: 1 times • G1: 1 times • Z2: 1 times • D22: 1 times • Z5: 1 times
MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
mutterloses Mädchen; Amme: 1 times • mutterloses Mädchen: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

rnp

"Jüngling"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852345|Wb 2, 434.15-17; LGG IV, 682 f.

• //[112,9]// Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw jji̯ m-ḥtp m rnp dn-r-nṯr-nb ""Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, kommt in Frieden als Verjügter (und als) 'Der erhabener ist als jeglicher Gott!'"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [112,9]
• Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt jji̯ m-ḥtp //[4,13]// m rnp dn-r-nṯr-nb ""Osiris Chontamenti kommt in Frieden als Verjügter (und als) 'Der erhabener ist als jeglicher Gott!'"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,12]
• //[56,1]// Wsjr jji̯.ṯ m rnp //[56,2]// tni̯-sw-r-nṯr-nb ""Osiris ist gekommen als 'Verjügter' (und als) 'Erhabener ist er als jeglicher Gott'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [56,1]
• //[1,15]// rnp nn-js r tr=f ""Jugendlicher', für den es doch (noch) nicht Zeit war!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,15]
• //[13,3]// rnp nn-js r tr=f ""Jüngling', für den es doch (noch) nicht Zeit war!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [13,3]
bbawtotenlit
COLLOC: ṮN-R-NṮR-NB, "DER ERHABENER IST ALS JEGLICHER GOTT (OSIRIS)"|"" • N-JS, "[ZUSAMMENGESETZTE NEGATIONSPARTIKEL]"|"[COMPOUND PARTICLE OF NEGATION]" • WSJR-ḪNT.J-JMN.TJW, "OSIRIS-CHONTAMENTI"|"OSIRIS-KHENTIAMENTIU (OSIRIS-FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)"
root: rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"
3 times • 2 times • 2 times • 1 times
glyphs:D21: 8 times • N35: 8 times • Q3: 8 times • A17: 7 times • M4: 6 times • G7: 6 times • M7: 2 times
TIP - Roman times: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Jüngling: 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

rnp

"Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation"|substantive•substantive_masc|ID:94860|Wb 2, 434.9-12

• j:di̯=k ḥꜣ,w n rnpj rꜥ-nb "Jeden Tag wirst du ein Übermaß an Verjüngung verbreiten;" sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 4.4-4.11: Brief mit guten Wünschen für den Adressaten: [4.5]
• mꜣꜣ bꜣ=k ḥr ḫꜣ,t=k ḏ,t jw=k wḥm rnp mj jꜥḥ "Dein Ba wird ewiglich über deinen Leichnam fortdauern, indem du die Verjüngung wiederholst wie der Mond." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,4
• mḥ šnb,t=k m mw rnp "Deine Brust wird mit Wasser der Verjüngung gefüllt sein." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,20
• //[Titelzeile]// k(y) rꜣ ḏd ḫft jꜥḥ,w m rnp hrw ꜣbd "Anderer Spruch, zu sprechen vor dem Mond in Verjüngung, am zweiten Mondmonatstag." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 135: [Titelzeile]

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JꜤḤ, "MOND"|"MOON" • ŠNB.T, "BRUST; VORDERER RUMPF; KEHLE"|"(FRONT OF) CHEST; THROAT" • ḤḪ.W, "ZUWACHS; VERMEHRUNG; ÜBERMASS"|"INCREASE; SURPLUS"

root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

𓂋𓈖𓊪𓆳𓏭𓏛 1 times • 𓂋𓈖𓊪𓆳𓀔 1 times

glyphs: D21: 2 times • N35: 2 times • Q3: 2 times • M4: 2 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • A17: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Verjüngung: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

rnp

"das Frische (Wasser)"|"fresh water"|substantive•substantive_masc|ID:94870|Wb 2, 434.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 585

• wꜤb=f ṯ=k m mw rnp "Er reinigt dich mit frischem Wasser." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,21

bbawtotenlit

COLLOC: TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|"" • WꜤB, "REINIGEN; REIN SEIN; FREI SEIN (UNBENUTZT SEIN)"|"TO PURIFY; TO BE PURE" • MW, "WASSER"|"WATER"

root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

𓂋𓈖𓊪𓀔 1 times

glyphs: D21: 1 times • N35: 1 times • Q3: 1 times • A17: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

das Frische (Wasser): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rnp

"Jugendlicher; Jüngling"|"youth"|substantive•substantive_masc|ID:94880|Wb 2, 434.14-17; FCD 150

• //[21.9= Vso 4.9]// ḥꜣ.t-Ꜥ-m mḏꜣ.t n.t jri̯.t jꜣw m rnp "Anfang des Buches / der Buchrolle, um einen Alten/Greis zu einem Jugendlichen zu machen." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [21.9 = Vso 4.9]

• //[1]// rnpj stn[j] ꜣb,wt tw(t) jmw={ꜥj?} "ein Jüngling mit herausragender Gestalt und vollkommen, was (sein) liebenswertes Wesen angeht;" sawlit:〈03. 〉oBN Paris 2424 = oLouvre E 13157 + E 13161//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.6-2.7: [1]

• rnp,j sṯnj ꜣb,wt twt jmꜣ,w "ein Jüngling mit herausragender Gestalt und vollkommen, was (sein) liebenswertes Wesen angeht;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [1.6]

• m dm ꜥ(r)np? j.n n,tj.w=f ""Steche nicht den Jungen!" sagen die Seinen (?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 040: [2]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JꜢM, "SCHÖNE GESTALT"|"PLEASING FORM" • TWT, "VOLLKOMMEN"|"COMPLETE" • ꜢB.WT, "GESTALT"|"APPEARANCE; ASPECT"

root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

𓂋𓈖𓊪𓆳𓀔𓀀 1 times

glyphs: D21: 1 times • N35: 1 times • Q3: 1 times • M4: 1 times • A17: 1 times • A1: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Jüngling: 2 times • Jugendlicher, Jüngling: 1 times • Jugendlicher; Jüngling: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

rnp

"[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]"|epitheton_title•title|ID:94890|Wb 2, 434.18; Wilson, Ptol. Lexikon, 585

root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

rnp

"junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)"|epitheton_title•epith_god|ID:94910|Wb 2, 434.20; LGG IV, 685

root:rnp, "Jüngling"|""•rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation"•rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water"•rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth"•rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]"•rnp.w, "[Substantiv]"|""•rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous"•rnp.wj, "Jugendlicher"|""•rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)"•rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year"•rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch"•rnp.t, "Jahr"|"year"•rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)"•srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

rnp.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857631|CT VII, 98m

root:rnp, "Jüngling"|""•rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation"•rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water"•rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth"•rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]"•rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)"•rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous"•rnp.wj, "Jugendlicher"|""•rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)"•rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year"•rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch"•rnp.t, "Jahr"|"year"•rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)"•srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

rnp.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868289|CT VII, 117a

rnp.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868292|CT VII, 169g

rnp.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868295|CT VII, 144g

rnp.wj

"jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous"|adjective|ID:94850|Wb 2, 433.18-28; vgl. Allen, Inflection, 583; FCD 150

•//[16.3]// wꜥf=k tꜣ n nꜣ,tjw=k kꜣ rnp.j nḥꜣ dny,t ḥr ḫnt,jw n(,j) [__]w "Mögest du das Land niederzwingen für deine Stadtbewohner, junger Stier, furchtbar an Gebrüll im Süden von [...] (oder: im Süden und im Norden (?)]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.3]

•//[I, 2]// j:nḏ ḥr=k Ḫꜥi̯-kꜣ.pl-Rꜥ Ḥr,w=n Nṯr(,j)-ḫpr.w.pl m~ki̯ tꜣ swsḫ tꜣš.w.pl=f //[I, 3]// dꜣjr ḫꜣs[,t].pl m wrr,t=f jnq tꜣ,du m r(ꜣ)-ꜥ,w(j) ꜥ.wj=f //[I, 4]// [...] [ḫꜣs,t.pl] m ꜥrꜥ-rmn⟨.wj⟩?=fj smꜣm pd,t(j).pl nn sḫi̯.t ḫt sti̯ šsr //[I, 5]// n⟨n⟩ jtḥ rwd ḥwi̯.n nr,w.pl=f jwn(,tj){.pl}.pl m tꜣ=sn smꜣ[m.n] //[I, 6]// snḏ=f pḏ,t-9 rḏi̯.n šꜥ,t=f mt ḫꜣ.pl m pd,t(j)[.pl] [...] ꜥpḥ.pl? tꜣš=f //[I, 7]// [sti̯] šsr mj jrr Sḫm,t sḫr=f ḫꜣ.pl m ḫ[m.w.pl] bꜣ,pl=f ns n ḥm=f //[I, 8]// rtḥ Ztj ṯs.w.pl=f sbhꜣ st,jw.pl wꜥ rnp,w //[I, 9]// [ꜥḥꜣ?] ḥr tꜣš=f tm rḏi̯ wrd mr,t.pl=f rḏi̯ [s]ḏr //[I, 10]// pꜥ,t r sšp ḏꜣm.w.pl=f n qdd,w.pl=sn ḥꜣ,tj=f m m~k,tj=sn //[I, 11]// jri̯.n wḏ.pl=f tꜣš.w.pl=f sꜣq.n mdw=f jdb,du "Gegrüßt seist du, (Cha-kau-Re), unser Horus, "Göttlich an Erscheinungen", der das Land (d.h. Ägypten) beschützt und dessen Grenzen erweitert, der die Fremdländer mit seiner Krone bezwingt, der die beiden Länder (Ober- und Unterägypten) durch die Leistung seiner beiden Arme vereinigt hat/umarmt, der die Fremdländer mit der/durch die Tat seiner beiden Arme (?) [---], der die Bogenleute ohne Schlag eines Stockes tötete, der den Pfeil abschoss, ohne die Bogensehne (auch nur stark) spannen (zu müssen), der Schrecken vor ihm hat die Barbaren in ihrem Lande geschlagen, die Furcht vor ihm hat die Gesamtheit der Barbarenstämme (wörtl.: Neunheit (der Bogen)) getötet, dessen Gemetzel Tausende von Bogenleuten sterben ließ [---], die seine (d.h. des Landes Ägypten) Grenze angriffen, der den Pfeil abschoss wie es (die Kriegsgöttin) Sachmet tut, indem er Tausende von denen fällt, die seine Macht verk[ennen], - Die Zunge seiner Majestät, (sie) schüchtert Nubien ein. Seine Befehle (wörtl.: Aussprüche), (sie) schlagen die Asiaten in die Flucht. - jugendlich Einzig(artig)er, der an seiner (d.h. des Landes Ägypten) Grenze [kämpft?], der seine Gefolgsleute niemals müde werden lässt, der die Edlen bis zum Tagesanbruch schlafen lässt, weil seine (des Königs) Truppen für ihren (der Gefolgsleute und Edlen) Schlaf (da) sind und weil sein (des Königs) Herz ihr (der Gefolgsleute und Edlen) Beschützer ist, dessen Befehle seine (des Landes Ägypten) Grenzen festgesetzt haben, dessen Rede die beiden (Nil-)Ufer zusammengefügt hat." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 2]

•//[2]// jn //[3]// jṯi̯.n=k //[4]// rnp n qnb //[5]// bḥz "Hast du frisches (= Biestmilch?) genommen zum Bändigen des Kalbes?" bbawgrabinschriften:3. Register v.u. (Westteil)//Beischriften zur Melkszene: [2]

•//[P/F/Ne I 56]// [jp] [ṯw] [Ḥr,w] [rnp(,wj)] [r(n)p]w.t(j) m [rn]=⸢k⸣ n(,j) mw rn[p,w(j)] "[Horus, der Jugendliche/Verjüngte(?), soll dich erkennen], ⸢verjüngt⸣ in ⸢deinem⸣ [Namen] 'Frisches Wasser'." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 33: [P/F/Ne I 56]

•//[x+5,11]// qbḥ.n=f mw rnpi̯ ꜥnḫ=f ""Er hat frisches Wasser gespendet, (so daß) er (Osiris) lebe!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+5,11]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: RNP.WJ, "JUGENDLICHER"|""•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•Rꜥ-RMN.WJ, "TÄTIGKEIT DER ARME"|""

root:rnp, "Jüngling"|""•rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation"•rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water"•rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth"•rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]"•rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)"•rnp.w, "[Substantiv]"|""•rnp.wj, "Jugendlicher"|""•rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)"•rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year"•rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch"•rnp.t, "Jahr"|"year"•rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)"•srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

𓂋𓈖𓊪𓆳𓀔 1 times•𓂋𓈖𓊪𓇋𓆳𓀔𓈘 1 times

glyphs:D21: 2 times • N35: 2 times • Q3: 2 times • A17: 2 times • M4: 1 times • M17: 1 times • M6: 1 times • Y1: 1 times
NK: 8 times • OK & FIP: 8 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times
frisch: 9 times • jugendlich: 4 times • frisch (von Speisen): 2 times • frisch (vom Wasser): 2 times • jugendfrisch; jugendlich: 1 times • frisch (Wasser): 1 times • jugendfrisch: 1 times
ADJECTIVE: 20 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

rnp.wj

"Jugendlicher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:94950|Wb 2, 432.9-10; LGG IV, 682 f.; vgl. LGG V, 272

• //[P/F/Ne I 56]// [jp] [tw] [Ḥr,w] [rnp(,wj)] [r(n)p]w.t(j) m [rn]=⸢k⸣ n(,j) mw rn[p,w(j)] "[Horus, der Jugendliche/Verjüngte(?), soll dich erkennen], ⸢verjüngt⸣ in ⸢deinem⸣ [Namen] 'Frisches Wasser'." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 33: [P/F/Ne I 56]
• jp kw Ḥr,w rnp,wj rnpw.t //[P/F/W sup 34= 34]// m rn=k pw n(,j) mw-rnp,w(j) "Horus, der Jugendliche/Verjüngte(?), soll dich erkennen, verjüngt in diesem deinem Namen 'Verjüngtes Wasser'." bbawpyramidentexte:⟨Giebel⟩//PT 423: [P/F/W sup 33 = 33]
• [jp] [tw] [Ḥr,w] [rnp(,wj)] [r(n)pw.t(j)] [m] [r]n=k n(,j) ⸢mw⸣ [rnp,w(j)] "[Horus, der Jugendliche/Verjüngte(?), soll dich erkennen, verjüngt in] deinem ⸢Namen⸣ '[Frisches] Wasser'." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 33: [P/F/Ne I 24]
• jp kw Ḥr,w rnp,wj rnpw.t m rn=k n(,j) mw-rnp,w(j) "Horus, der Jugendliche/Verjüngte(?), soll dich erkennen, verjüngt in diesem deinem Namen 'Verjüngtes Wasser'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 423: [Nt/F/W 61 = 444]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MW-RNP.WJ, "VERJÜNGTES WASSER"|"" • RNPI̯, "JUNG SEIN; JUNG WERDEN; VERJÜNGEN"|"TO BE YOUNG; TO BECOME YOUNG (AGAIN)" • RNP.WJ, "JUGENDFRISCH; JUGENDLICH; FRISCH"|"YOUTHFUL; VIGOROUS"
root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Jugendlicher (Horus): 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

rnp.wt

"Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)"|substantive•substantive_fem|ID:95030|Wb 2, 435.2-8

• pꜣy=f ḥtp,w-nṯr ḥr ꜥq m-bꜣḥ=f m-mn,t m pꜣy=f nwy{,t} //[7,5]// n{.t} rꜥ-nb m tꜣ ḥ(n)q,t kꜣ.pl ꜣpd.w.pl jrp dgꜣ.y.pl sntrj m r⟨n⟩p,yt.pl (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) // [7,6]// mꜣꜥ wꜥb ⟨n⟩ kꜣ=f "Seine (des Gottes) Opfergaben gehen in seiner Gegenwart täglich und zu seiner an jedem Tag richtigen Zeit ein, bestehend aus Brot und Bier, Rindern und Vögeln, Wein, Früchten, Weihrauch, (und) bestehend aus frischen Pflanzen und jeder schönen Sache, die rein ⟨für⟩ seinen Ka dargebracht wird." sawlit:pLeiden I 348//Vso. 6,1-9,6: Brief über verschiedene Angelegenheiten: [7,4]
• //[3:1]// ⸢mzw,t⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:2]// ⸢ḏsr,t⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:3]// ⸢ḏsr,t⸣ ⸢jꜣ,tt⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:4]// ḥ(n)q,t [...] //[3:5]// [...] //[3:6]// sḫp,t ꜥj 2 //[3:7]// p[ẖ]ꜣ ꜥj 1 //[3:8]// ḏwj,w ⸢ššr⸣ ⸢1⸣ //[3:9]// ⸢dꜣb⸣ ꜥ 1 //[3:10]// jrp ꜥj 2 //[3:11]// jrp ꜥbš 2 //[3:12]// jrp ḥꜣ(ꜥm,wj?) ꜥ 2 //[3:13]// jrp ⸢jm,tj⸣ ⸢ꜥ⸣ 2 //[3:14]// jrp snw ꜥ 2 //[3:15]// jrp ⸢ḥꜣm⸣ ꜥ 2 //[3:16]// ḥbnn,wt ꜥ 2 //[3:17]// ẖnf,w [...] //[3:18]// ⸢jšd⸣ 2 //[3:19/20]// sẖ,t //[3:19]// ḥḏ(.t) ꜥj 2 //[3:19/20]// ⟨⟨sẖ,t⟩⟩ //[3:20]// ⸢wꜣḏ(.t)⸣ ⸢ꜥj⸣ ⸢2⸣ //[3:21/22]// ⸢ꜥg,t⸣ //[3:21]// [jt] ꜥj 2 //[3:21/22]// ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ //[3:22]// ⸢zw,t⸣ ꜥj 2 //[3:23]// bꜣbꜣ,t ꜥ 2 //[3:24]// nbs ꜥj 1 //[3:25]// tꜣ-nbs ꜥ ⸢2⸣ // [3:26]// wꜥḥ 2 //[3:27]// (j)ẖ,t nb(.t) bnj(.j) 1 //[3:28]// ⸢r(n)p,wt⸣ nb.t 1 //[3:29]// ḥnk,t 1 //[3:30]// ⸢gs,w⸣ 1 //[3:31]// [...] 1 //[3:32]// [...] 1 //[3:33]// ḥꜣ,t wd[ḥ,w] ⸢1⸣ "(zur Übersetzung vgl. Opferliste auf der Nordwand westlich der Nische, linker Rand)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [3:1]
• ⸢rnp,(w)t⸣ [nb(.t)] [ꜥ] 2 "[Alle] Feldfrüchte, 2 [Portionen]." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 195: [Nt/F/Ne AIV 23 = 279]
• //[1.2]// [...] //[1.3]// [11]⸢8⸣ //[1.4]// ⸢89⸣ //[1.5]// ⸢29⸣ //[1.7]// rnp "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21003 recto (99 B)//pBerlin P 21003 recto (99 B): [1.3]
• ḏi̯.t mꜣꜥ ꜥꜣb,t ꜥꜣ.t m tꜣ ḥ(n)q,t jwꜣ.pl wnḏ,wpl kꜣ.pl ꜣpd.pl [jrp] dqr snṯr rnp,wt nb.t nfr.t [m] [hrw] [pn] [snti̯] [ꜣḫ,t-Jtn] n pꜣ //[3]// ⸢Jtn⸣ ꜥnḫ "Veranlassen, dass für den lebenden Aton eine große Opferspende dargebracht wird, bestehend aus Brot, Bier, Lang- und Kurzhornrindern, Stieren, Geflügel, [Wein], Früchten, Weihrauch und jeder frischen und guten Pflanze, [an diesem (Jahres-)Tag der Gründung Achetatons]." bbawamarna: ⟨Stele J⟩//Stelentext: [2]
bbawamarna, bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • JRP, "WEIN (GETRÄNK)"|"WINE"
root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"
8 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-M5B): 1 times • (M7-X1-W63): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M7: 32 times • X1: 31 times • D21: 14 times • M2: 12 times • Z2: 11 times • G43: 10 times • M4: 7 times • N35: 5 times • N33A: 5 times • M17: 4 times • Q3: 4 times • W10: 3 times • V30: 3 times • N33: 3 times • M39: 2 times • M5B: 1 times • W63: 1 times
OK & FIP: 135 times • NK: 23 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 143 times • Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 5 times • Nubia: 2 times • Delta: 1 times
Frisches (Pflanzen und Früchte): 144 times • frische Früchte und Pflanzen: 12 times • frische Pflanzen und Früchte: 5 times • Gemüse: 2 times • Pflanzen (Gemüse): 2 times
SUBSTANTIVE: 165 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 165 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 157 TIMES • SINGULAR: 157 TIMES • FEMININE: 151 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES

rnp.t

"Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year"|substantive•substantive_fem|ID:500284|Wb 2, 435.1; vgl. FCD 150

• //[vs. 2,1]// wnn=f ḥr ꜥ[tj]ꜣ? m jbḥ{t}.pl=f ḥr wgꜣ.t ḥr ns=f ḥr fꜣi̯ nḥb,t͡=f r ꜣ,t r ꜣ,t //[vs. 2,2]// ḥr jri̯.t [...] ⸢m⸣ ⸢ꜥ,t⸣.pl=f jw stj rʾ=f mj ḫnš mtw,t ḥfꜣ,w fd,t m ꜥ,t.pl=f jri̯ n=k n=f Ḏḥw,tj n bꜣqꜣ //[vs. 2,3]// Ḏḥw,tj n ꜥb,w dwꜣ,w.pl n Jꜥḥ r pꜣ ꜣb,w rnp,t nꜣy=sn wdn.w.pl n kꜣp,w.pl ꜥšꜣ.t Ḏḥw,tj //[vs. 2,4]// n ḫt n bꜣqꜣ "Wenn er mit seinen Zähnen [knirsch]t (o.ä.), auf seiner Zunge herumkaut, seinen Nacken von Zeit zu Zeit aufrichtet, mit seinen Gliedern [...] macht, indem der Geruch seines Mundes wie eine Schweißabsonderung (verursacht) von Schlangengift, (und) Schweiß an seinen Gliedern ist, so fertige du für ihn eine Thot(figur) aus Moringaholz, eine Thot(figur) zur Reinigung, Lobpreisungen für den Mondgott für den Wunsch des Jahres, (dazu) ihre (der Hymnen) Weihopfer aus vielen Räuchermitteln, und die Thot(figur) aus Moringaholz." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//〈Verso: 〉 Magisch-Medizinische Texte: [vs. 2,1]
• j wꜥb.(Pl.) ḥm.(Pl.)-nṯr nb.(Pl.) ꜥq.(Pl.) r ḥw,t-nṯr n,t Wsjr ḏd=tn //14// m rʾ=tn ḥtp-ḏi̯-nswt pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) n=s rꜥw-nb m ḥb nb m wp,t-rnp,t tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(yt) rnp,t.(Pl.) ḥr ḥnk,t n kꜣ n //15// jmꜣḫ(,t) ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny "O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Ein Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, Rindfleisch und Geflügel, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 13
• ḏd.jn ḥm n Rꜥ //[25]// n ntr,t tn jri̯(.w) n=st sḏr,t m tr.w.pl (n) rnp,t jp{n}(.w)=st r ḥm,t.pl={j} "Da sagte die Majestät Re (weiter) zu dieser Göttin, dass für sie zu den Terminen des Jahresfestes ein Rauschtrank bereitet wird und dass es (das Zubereiten des Rauschtrankes?) den Dienerinnen (als Aufgabe?) überwiesen werde." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.〈, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer〉//〈Das Buch von der 〉Himmelskuh〈 (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)〉: [24]
• //[2. Reihe v.u.⁝1]// sḫ,t ḥḏ.t ꜥ(j) 2 //[2⁝2]// 〈〈sḫ,t〉〉 wꜣḏ.t ꜥ(j) 2 //[2⁝3]// ꜥg,t zw,t ꜥ(j) 2 //[2⁝4]// 〈〈ꜥg,t〉〉 jt ꜥ(j) 2 //[2⁝5]// bꜣbꜣ,t ꜥ(j) 2 //[2⁝6]// nbs ꜥ(j) 2 //[2⁝7]// tʾ(-n)-nbs ꜥ(j) 2 //[2⁝8]// wꜥḥ ꜥ(j) 2 //[2⁝9]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj(.t) ꜥ(j) 1 //[2⁝10]// rnp,t nb(.t) ꜥ(j) 1 //[2⁝11]// ḥnk(.t) ꜥ(j) 1 "2 Näpfe weiße (=gemahlen) Gerste, 2 Näpfe grüne (=frisch) 〈〈Gerste〉〉, 2 Näpfe Röst-Weizen, 2 Näpfe 〈〈Röst〉〉-Gerste, 2 Näpfe Babat-Körner, 2 Näpfe Christusdorn-Früchte, 2 Näpfe Cristusdorn-Brot, 2 Näpfe Erdmandeln, 1 Napf jeder süßen Sachen, 1 Napf aller Jahres(festopfer), 1 Napf Cheneket-Opfer(gaben)." bbawgrabinschriften:Innenkammer//Opferliste: [2. Reihe v.u.⁝1]
• [n] [wrḏ] [jb]=(j) [r] [pr.t+] [n]=[k] [+ḫrw] [_]ḥ jm m [ḥꜣb] nb m ꜣbd m smd,t [m] [wꜣḥ-ꜥḫ] m ḏḥw,tt ⸢m⸣ [wꜣg] [m] [ḥnṯ,t] [m] [rnp].w,t=k "[Mein Herz wird nicht müde, dir] an allen [Festen] zu opfern, am Monatsfest, am Mittmonatsfest, am Fest des Feuerbecken-Aufstellens, am Thot-Fest, am Wag-Fest, [am Schlachtfest (?), an deinen Jahresfesten]." bbawpyramidentexte:〈östl. Fläche〉//PT 690: [P/F/Se 89]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥJ, "NAPF"|"CUP; BOWL" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"
root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 6 times • M7: 4 times • M2: 2 times • W10: 2 times • M4: 2 times • Z1: 2 times • Z3: 1 times • D21: 1 times • Q3: 1 times • M6: 1 times • O50: 1 times • Z2: 1 times • W3: 1 times • N5: 1 times
OK & FIP: 56 times • NK: 5 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 43 times • Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 2 times
Jahropfer: 30 times • Jahresfest: 17 times • Jahresfest (allg.): 8 times • Jahresfestopfer: 3 times • (?)Jahresfest: 2 times • Renpet: 1 times • Jahresfest-Opfer: 1 times • Jahresfest-Opfergabe: 1 times
SUBSTANTIVE: 63 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 63 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 48 TIMES • SINGULAR: 46 TIMES • FEMININE: 42 TIMES • PLURAL: 16 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 14 TIMES

rnp.t

"Palmrippe"|"palm branch"|substantive•substantive_fem|ID:865379|Kawa I, 11, Anm. 36

• //[11]// rnp,t 7 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw ꜥj n ḥꜣ,t 1 nbw bjk 1 jw twt ns[wt] m-bꜣḥ=f jw=w ḥr rnp,t nbw šsp n ḥr šf,t 1 ḥnꜥ rpj nr jw=w ḥr wꜥ.t //[12]// rnp,t nbw šp n Ḫns,w jw=w ḥr wꜥ rnp,t nbw twt n Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn jw šw[b] 2 ḥr ḏr,w=f twt n nswt m-bꜣḥ=f //[13]// nbw msy 1 nbw ḥr šf,t ḥr jꜣ,t 1 nbw ḥr šf,t ḥr bjnr,t ⟨1⟩ nbw špš n Jmn-Rꜥw [nb]-⸢Gm⸣-Jtn ḥr b{tj}nr,t 1 nbw rp,t ꜣs,t 1 jri̯ n //[14]// nbw dbn 11 qd,t 3 gs jsh 2 jri̯.n sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-[G]m-Jtn jri̯=f ḏi̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb wꜣs.t nb snb nb ꜣw,t-jb nb mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 7 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, die er als sein Denkmal für <seinen> Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Räucherarm ------in Form eines Löwenvorderteils------ aus Gold, 1 Falke aus Gold, wobei eine Königsfigur vor ihm (= Falke) ist, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind???, 1 Criosphinx aus Gold mit der Figur eines Geiers, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind, 1 schep-Figur des Chons aus Gold, wobei sie !!____!!! auf einer Jahresrispe sind, <1> Statue des Amun-Re, des Herrn von Gem-Iten (= Kawa) aus Gold, wobei 2 Perseabäume auf seinen 2 Seiten sind und eine Königsfigur vor ihm (= Amun-Re), 1 ____mes-Tisch_____ aus Gold, 1 Gesicht eines Widders auf einer Standarte aus Gold, <1> Gesicht eines Widders auf einer Dattelpalme aus Gold, 1

Statue des Amun-⸢Re⸣, [Herrn] von Gem-Iten (= Kawa), auf einer Dattelpalme, 1 Frauenstatue der Isis, das macht 11 Deben 3,5 Kite, ____2 Leinenstreifen(?)_____, die der Sohn des Re Taharqa für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, damit er (= Amun-Re) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude wie Re ewiglich gegeben wird." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [11]

bbawhistbiospzt

COLLOC: NB-GM-JTN, "HERR VON KAWA"|"" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • ŠF.T, "WIDDER (OVIS LONGIPES AEG.)"|"RAM (OF AMUN, OF KHNUM)"

root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Jahr"|"year" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

2 times • 1 times

glyphs: M4: 3 times • X1: 3 times • Z1: 2 times

unknown: 3 times

unknown: 3 times

Palmrippe: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

rnp.t

"Jahr"|"year"|substantive•substantive_fem|ID:94920|Wb 2, 429-432.5

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜣ-pr=f jw=j jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḫr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

• jr wpi̯=k ḥnḥn,t n(,j).t ry,t m ḥtj,t n(,j).t s ꜤꜢi.tj di̯ n=sn //[105,10]// ḥr,j qmꜣ.n=s ḥꜥ,pl n(,j).w ry,t jti̯.n=s rnp,t.pl ꜣbd.w.pl rꜣ-pw jw //[105,11]// jrtj,w pri̯.Ꜥt? jm=s mj jꜣr,t n(,j).t wḥꜥ,w ⟨s(ꜣ)r⟩ wr //[105,12]// ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Eiter an der Kehle eines Mannes feststellst, indem sie groß ist in Bezug auf das, was die Oberseite ihm bereitet hat (d.h. indem ihre Oberfläche dem Eiter viel Platz bietet, sie sehr großflächig ist?) (???), nachdem sie eitriges Fleisch produziert hat, nachdem sie Jahre oder (auch nur) Monate verbracht hat, (und) indem die Beschaffenheit dessen, was aus ihr herausgekommen ist, wie der Laich (?) eines $wḥꜥ.w$-Fiederbartwelses, eines großen {Widders} ⟨$sꜣr$-Fiederbartwelses⟩ (?), ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,9]

• //[7]// rnp,t 4 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw dbn 100 ḥḏ nms,t 5 m ḥr šf,t jri̯ n dbn 8 ḥḏ nms,t 1 jri̯ n dbn 15 nbw ḥz,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t //[8]// jri̯ n dbn 7 nbw nms,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t jri̯ n dbn 3 qd,t 5 ḥmt ẖr-stꜣ 1 ḥmt ẖꜣ,w 3 ḥmt sšn n ẖꜣ,w 3 ḥmt ꜥgnj 3 jri̯ n dbn 9 ḥḏw,j 3 jri̯=f di̯ ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḏd ⟨nb⟩ wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 4 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa) gemacht hat, (nämlich) 100 Deben Gold, 5 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen aus Silber, das macht zusammen 8 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Silber, das macht 25 Deben, 1 hez-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 7 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 3 Deben 5 Kite, 1 ???-Ständer aus Bronze, 3 chau-Gefäße aus Bronze, 3 Lotusblüten von/für chau-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, das macht 9 Deben, (und) 3 Lampen, indem er (= Amun-Re ???) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben wird ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]

• //[D.1]// [...] m ⸢13⸣ n rnp,t "[... ...] für 13 (?) Jahre." sawlit:Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)//⟨Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)⟩: [D.1]

• pri̯-ḫrw n=f m Wp-rnp(,t) Ḏḥw,tt Wꜣg Ḥꜣb-wr //[2]// Pr,t-Mnw Rkḥ Wꜣḥ-ẖ,t Sꜣḏ Tp(,j)-ꜣbd(,w) Tp(,j)-smd,t Tp-tr nb n rnp,t ḥꜣb nb hrw nb n [_] wr ꜣḫ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜥ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t≡s P(ꜣ)-di̯-Jmn mꜣꜥ-ḫrw "möge für ihn geopfert werden am Neujahrsfest, Thot-Fest, Wag-Fest, Großen Fest, (Fest) Auszug des Min, Brand-Fest, Fest des Aufstellens des Feuerbeckens, Sadj-Fest, Ersten des Monats, Ersten des Halbmonats, Ersten jeder Zeit des Jahres, jedem Fest, jedem Tag des ... des Horizontes, (für ihn,) den Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekanten, den er liebt, Patjenfi, den Gerechtfertigten, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-dji-Amun, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnpi̯, "jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"

35 times • 25 times • 20 times • 10 times • 10 times • 8 times • 6 times • (M4B): 5 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (X1-M5B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (X1-Z2-M5A): 1 times • (M5A-X1-Z1): 1 times • (M5A-X1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • (M4B-X1): 1 times • (M4B-X1-Z1): 1 times

glyphs: M4: 153 times • X1: 128 times • Z1: 60 times • Z2: 41 times • N5: 13 times • M4B: 7 times • Z3A: 3 times • M5A: 3 times • M6: 2 times • Z2A:

2 times • M7: 1 times • D21: 1 times • M5B: 1 times • G7: 1 times • O50: 1 times • Z3: 1 times
NK: 220 times • TIP - Roman times: 64 times • MK & SIP: 53 times • OK & FIP: 49 times • unknown: 38 times
Upper Egypt (South of Assiut): 191 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 119 times • unknown: 90 times • Nubia: 19 times • Delta: 4 times • Eastern Desert: 1 times
Jahr: 423 times • Jahresrispe: 1 times
SUBSTANTIVE: 424 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 424 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 346 TIMES • SINGULAR: 243 TIMES • FEMININE: 232 TIMES • PLURAL: 136 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 13 TIMES

rnp.t-ꜣbd-sw

"Datum ("Jahr-Monat-Tag")"|"year, month, day (dating formula in the heading of a table)"|substantive|ID:99007| Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 675
•//[4]// […] rnp,t-ꜣbd-sw sšm jꜣw,t […] "... Datum, Spezifizierung und Amt ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 a recto (1A)//pLouvre E 25416 a recto (1A): [4]
•//[1.1]// rnp,t-ꜣbd-sw //[1.2]// ⸢sšm⸣ jḫ,t //[1.3/4]// jꜣw,t //[1.5]// ⸢rn⸣ ⸢rmṯ⸣ [n,]⸢tj⸣ //[1.6/7]// ḥm ḥms "Datum, Spezifikation der Sachen, das Amt und der Name des Menschen, der das Priester(amt) besetzt hat:" bbawarchive:pBerlin P 15726 (84 C)//pBerlin P 15726 (84 C): [1.1]
bbawarchive
COLLOC: SŠM, "VERTEILUNG; SPEZIFIZIERUNG; AUSGABEN"|"DIVISION; SPECIFICATION" • JꜣW.T, "FUNKTION; AMT; WÜRDE"|"OFFICE; RANK; FUNCTION" • ḤM, "SKLAVE; DIENER"|"SERVANT; SLAVE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Datum: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

rnp.t-m-ḫt-zp

"Regierungsjahr nach dem x-mal (der Zählung)"|"regnal year"|substantive|ID:850641|Wb 2, 429; 3.26.9; LÄ III, 238
•//Z1// rnp,t-m-ḫt-zp 3 //K2// ṯnw,t jḥ ꜥw,t nb "Das Jahr nach dem dritten(?) Mal der Zählung aller Rinder und des Kleinviehs." bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 13//〈Sinai Nr. 13〉: Z1
•//Z11// rnp,t-m-ḫt-zp 18 ꜣbd 4 šmw sw 5 "Das Jahr nach dem 18. Mal, 4. Monat der Schemu-Zeit, Tag 5." bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 16//〈Sinai Nr. 16〉: Z11
bbawfelsinschriften
COLLOC: ṮNW.T, "ZÄHLUNG; ZAHL (QUANTITÄT)"|"COUNT; QUANTITY" • ꜥW.T, "KLEINVIEH; HERDE"|"HERDS (GEN.); FLOCKS" • ŠM.W, "SCHEMU-JAHRESZEIT; SOMMERZEIT"|"SHEMU-SEASON (SUMMER)"
OK & FIP: 2 times
Eastern Desert: 2 times
Regierungsjahr: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

rnp.t-ḫt-zp

"Regierungsjahr nach dem x-mal (der Zählung)"|"regnal year"|substantive|ID:850582|Wb 2, 429; 3.26.10; LÄ III, 238
•ḥꜣ,t-ḫt-zp 1 ꜣbd 2 pr,t sw 18 "Zwischenjahr 1, Monat 2 der Peret-Jahreszeit, Tag 18:" bbawgrabinschriften:Eingang//Südl. Türlaibung: [Urk I 157(1)]
•//Z1// ḥꜣ,t-ḫt-〈zp〉 18 ꜣbd 3 šmw sw 27 "Regierungsjahr 18, Monat 3 der Schemu-Jahreszeit, Tag 27." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//〈Hammamat C-M 107〉: Z1
•//[2.1]// [ḥꜣ,t]⸢-ḫt-zp⸣ […] //[2.2]// ꜣbd 1 ꜣḫ,t sw 3 //[2.3]// hꜣ,tjw //[2.4]// n,j.t nꞽ,t.pl […] //[2.5]// [f]ꜣ,y.w //[2.6]// […] ⸢šnw,t⸣ […] "Regierungsjahr ..., 1. Monat der Überschwemmungszeit, Tag 3: die diensthabende Phylen der Dörfer ... die Träger ... Scheune" bbawarchive:pBerlin P 15729 verso (103 B)//pBerlin P 15729 verso (103 B): [2.1]
•//Z1// ḥꜣ,t-ḫt-〈zp〉 "Jahr nach (der ...Zählung)." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 061//〈Hammamat C-M 061〉: Z1
•//Zl. x+1// […] 1 //Zl. x+2// ⸢ns⸣ 1 //Zl. x+3// ⸢ḥꜣ,t-ḫt-⸣zp ⸢5⸣ ⸢ꜣbd⸣ […] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol E (U)//pUnCol E (77 U): Zl. x+1
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH" • Hꜣ.TJW, "DIENSTHABENDE PHYLEN"|"CREW (PHYLE) ON DUTY" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
 1 times
glyphs:M4: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • O50: 1 times
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Eastern Desert: 2 times
Regierungsjahr: 6 times • Regierungsjahr nach dem x-mal (der Zählung): 4 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES

rnp.t-zp

"Regierungsjahr"|"regnal year"|substantive|ID:850581|Wb 2, 429; 3, 26.6-13; LÄ III, 238
•//[1a]// //[1b]// rnp,t-zp 9 ḫr ḥm n(,j) nsw-by,t Ḏsr-kꜣ.Rꜥ ꜥnḫ ḏ,t "___ – Regierungsjahr 9 unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, der ewig leben möge:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] Kalender: [1b]
•//[1]// rnp,t-zp 25 ꜣbd 3 šm,w.t sw 29 ḥft ḥꜣb Jmn-Rꜥw nzw-nṯr m ḥꜣb=f [nfr] [n,(j)] [jpjp] […] "Regierungsjahr 25, Monat 3 der Schemu-Jahreszeit, Tag 29 zur Zeit des Festes des Amun-Re, König der Götter, in deinem [schönen] Fest [des (Mondmonats) Epiphi ...]." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [1]

•zẖꜣ,w Jnnꜣ-zp-2 m ḥꜣ,t-zp 1 ꜣbd 1 pr,t sw 20 [...] "(Es hat verfaßt) der Schreiber Inna-inna (?; oder: Innana) im 1. Regierungsjahr (Sethos II.), 1. Monat der Aussaat-Jahreszeit, 20. Tag." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 1-3: 〉Die Lehre des Amenemhet: [3, 8]
•//[1]// rnp,t-zp 2 ꜣbd 2 pr,t sw 22 [...] tꜣ-wr [...] "2. regierungsjahr, 2. Monat der Peret-Jahreszeit, Tag 22; ... Ta-wr-(Phyle) ..." bbawgrabinschriften:Mastaba G VI S.//Steinbruchinschrift 10: [1]
•//Z1:unten// ḥꜣ,t-zp 31 ꜣbd 1 šmw sw 20 "Regierungsjahr 31, Monat 1 der Schemu-Zeit, Tag 20." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 07//〈Hatnub Graffito 07〉: Z1:unten
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""
55 times • 11 times • 7 times • 3 times • (M5A-X1-O50): 3 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M4: 86 times • X1: 77 times • O50: 73 times • N5: 12 times • M5A: 3 times • Z1: 1 times • N11: 1 times • M6: 1 times
NK: 112 times • MK & SIP: 89 times • OK & FIP: 50 times • TIP - Roman times: 16 times • unknown: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 125 times • Upper Egypt (South of Assiut): 99 times • Nubia: 25 times • unknown: 16 times • Eastern Desert: 4 times • Delta: 3 times • Western Asia and Europe: 2 times
Regierungsjahr: 268 times • Jahr (im Datum): 4 times • -: 1 times • Reg.Jahr: 1 times
SUBSTANTIVE: 274 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 274 TIMES • SINGULAR: 274 TIMES

rnp.t-zmꜣ-Tꜣ.wj

"erstes Regierungsjahr"|"first regnal year"|substantive•substantive_fem|ID:94990|Wb 3, 449.14; LÄ III 238
•//[1]// rnp,t-zmꜣ-tꜣ.du ꜣbd 3 pr,t hrw 29 "Erstes Regierungsjahr, 3. Monat der Peret-Jahreszeit (Winter), Tag 29." bbawgrabinschriften:Ostwand//Datierter Text vor Grabherrn: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: PR.T, "PERET-JAHRESZEIT (WINTER)"|"PERET-SEASON (WINTER)" • ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH" • HRW, "TAG"|"DAY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
erstes Regierungsjahr: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

rnp-m-wḥm

"der sich immer wieder verjüngt (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858953|LGG IV, 681
•//[8,21]// jwi̯=k m ḥtp nb=n rnp-m-wḥm ""Komm (doch) in Frieden, unser Herr, 'der sich immer wieder verjüngt'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,21]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤTP.W, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE; CONTENTMENT" • =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)" • NB, "HERR; BESITZER (VON ETWAS)"|"LORD; MASTER; POSSESSOR (OWNER)"
1 times
glyphs:G17: 2 times • D21: 1 times • N35: 1 times • Q3: 1 times • M4: 1 times • A17: 1 times • F25: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der sich immer wieder verjüngt (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

rnp-r-nw=f

"der sich zu seiner Zeit verjüngt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865475|LGG IV, 681

rnp-r-tr=f

"der sich in seiner Frist verjüngt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861710|Edfou VII, 315.9

rnpi̯

"[jung sein]"|english translation missing|root|ID:871166

rnpi̯

"jung sein; jung werden; verjüngen"|"to be young; to become young (again)"|verb•verb_4-inf|ID:95000|Wb 2, 432.11-434.8; vgl. Allen, Inflection, 583; FCD 150
•tw≡j ḥr ḏd n Jmn Pꜣ-Rꜥ Ptḥ nꜣ nṯr,pl nb.w.pl //[3.1]// p,t tꜣ jmm ꜥnḫ=k jmm snb=k jmm rnpj=k jmm ptrj=〈j〉 tw ꜥnḫ.tw snb.tw rꜥ-nb "Ich spreche zu Amun, Re, Ptah und allen Göttern des Himmels und der Erde: "Lasst ihn lebendig sein. Lasst ihn gesund sein. Lasst ihn jung sein. Lasst mich ihn lebendig und gesund sehen jeden Tag."" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//〈Vso 2.9-5.11: 〉Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [2.11]
•jy Ḥr,w jp=f jt(j)=f jm(,j)=k rnpi̯.tj //[T/F/E inf 45= 181]// m rn=k n(,j) mw-rnp,w(j) "Horus ist gekommen, damit er seinen Vater überprüfe/erkenne, der du bist, verjüngt in deinem Namen 'Verjüngtes Wasser'." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 357: [T/F/E inf 44 = 180]
•[rꜣ] [sḫi̯] [stꜣ] [ḏd-mdw] [jji̯.ṯ] [sp] [2] //[2,6]// [m]-ḥtp jr,t-Ḥr ꜣḫ.ṯ wḏꜣ.ṯ rnpi̯.ṯ m-ḥtp "[Spruch des Entfachens eines Feuers; Rezitation: "Willkommen, willkommen], wirkungsmächtiges, unversehrtes, junges Horusauge, willkommen!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I

70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,5]
• mtn=k sw ⸢m⸣ [...] ḥꜣb-sd stw,t=k m ꜥnḫ wꜣs ḥr //[7]// rnpi̯ ḥꜥ,pl=[f] rꜥw-nb [...] n nḥḥ m ꜣḫ,t-Jtn ḥr sḥtp kꜣ=k //[8]// m-mn,t "Mögest du ihn mit ... [und mit] Jubiläumsfesten beschenken, während deine Strahlen, bestehend aus Leben und Wohlergehen, [seinen] Leib täglich verjüngen ... für immer in Achetaton, um deinen Ka täglich zufriedenzustellen." bbawamarna:Südwand//Hymnus: [6]
• //x+8,16// qni̯=f ḥꜥ,w=k m ḏꜥm jw=k ꜥnḫ.tj zp-2 r nḥḥ jw=k rnpi̯(.tj) zp-2 r ḏ,t "Er stärkt deinen Leib mit Elektrum, damit du leben mögest, zweimal, in Ewigkeit, damit du dich verjüngen mögest, zweimal, bis in Unendlichkeit" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,16
bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: MꜣWI̯, "NEU SEIN; (SICH) ERNEUERN"|"TO BE NEW; TO BECOME NEW" • JMI̯, "GIB!; GEBT!; VERANLASSE (DASS)!"|"" • MW-RNP.WJ, "VERJÜNGTES WASSER"|""
root: rnp, "Jüngling"|"" • rnp, "Verjüngung; Jugendfrische"|"rejuvenation" • rnp, "das Frische (Wasser)"|"fresh water" • rnp, "Jugendlicher; Jüngling"|"youth" • rnp, "[Priester im 3. Gau von U.Äg.]"|"[a priest in the 3rd nome of Lower Egypt]" • rnp, "junger Stier (Month)"|"young bull (Montu)" • rnp.w, "[Substantiv]"|"" • rnp.wj, "jugendfrisch; jugendlich; frisch"|"youthful; vigorous" • rnp.wj, "Jugendlicher"|"" • rnp.wt, "Frisches (Pflanzen und Früchte)"|"fresh things (plants and fruit)" • rnp.t, "Jahropfer; Jahresfest (allg.)"|"yearly sustenance; festival of the year" • rnp.t, "Palmrippe"|"palm branch" • rnp.t, "Jahr"|"year" • srnpi̯, "jung werden lassen"|"to make young; to rejuvenate"
6 times • 5 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times
glyphs: D21: 33 times • N35: 32 times • Q3: 32 times • A17: 30 times • M7: 21 times • M17: 19 times • M4: 18 times • Y1: 13 times • U33: 8 times • X1: 8 times • Z7: 5 times • M6: 2 times • Z3A: 2 times • D4: 1 times • Z1: 1 times • Z3: 1 times • G7: 1 times • M5: 1 times • A50: 1 times
NK: 59 times • TIP - Roman times: 32 times • OK & FIP: 24 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 56 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 56 times • unknown: 8 times • Nubia: 1 times • Eastern Desert: 1 times
verjüngen: 50 times • jung sein: 38 times • jung sein, jung werden; verjüngen: 12 times • jung sein; jung werden; verjüngen: 8 times • (sich) verjüngen: 6 times • jung werden: 4 times • jung sein, jung werden: 2 times • jung werden; verjüngen: 1 times • frisch sein: 1 times
VERB: 122 TIMES • VERB_4-INF: 122 TIMES • SINGULAR: 44 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 43 TIMES • ACTIVE: 39 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 38 TIMES • MASCULINE: 29 TIMES • FEMININE: 15 TIMES • INFINITIVE: 14 TIMES • SPECIAL: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

rnn

"liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|english translation missing|verb•verb_2-gem|ID:854524|Wb 2, 436.1-15

• //[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫꜥ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫꜥ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rꜥw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wꜥb.t pri̯.t ⸢ḫ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wꜥ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wꜥ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rꜥw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ꜥnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]
• n⟨ꜣ⟩ n,tj jm=st snb jw ḫꜣꜥ=sn ḫꜣwt mj bꜣdw [...] mj jn_jw //[Vso 2.4]// j[w] [tꜣ] ⸢š⸣[r]j(,t) ḥḏ.t mj msr,t rnn.t ⟨m⟩ mḥ~ḏꜣ~jrꜣ~tj ˁj:szbi̯? tw [...] j⟨w⟩ szbi̯=tw tꜣ jꜣw,t{.pl} n Mn-nfr "Ihre Bewohner (wörtl.: die, die in ihr sind) sind gesund, nachdem sie $ḫꜣw$-Pflanzen ebenso wie Gurken angebaut (?; oder: weggeworfen) haben, (und) [...-Pflanzen] ebenso wie $jn[...]jw$-Pflanzen, wobei das "Weiße Mädchen" wie der/ein? $msr.t$-Vogel ist, der in einem Fischteich aufgezogen worden ist, wohingegen (?) man die "Alte Frau von Memphis" (oder: das alte Memphis) fortgeschickt (?) hat." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 2.3]
• ḥꜥi̯.w=f m ḫsf(,w)=k //[T/A/W 53= 289]// [di̯]=f ꜥ.w=f jr=k j:sn=f ṯw rnn=f ṯw "Der wird bei deinem Nahen jubeln und dir seine Arme [reichen], dich küssen und dich liebkosen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 373: [T/A/W 52 = 288]
• mw nṯr n nṯr nb msi̯.n nṯr,t nb rnn.n jtj=f Bꜣ-nb-Ḏd,t m ꜥḥ,t wr.t n Jwn,w nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw //[11]// sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ "göttlicher Same eines jeden Gottes, den jede Göttin geboren hat, den sein Vater, der Widder von Mendes, im großen Palast von Heliopolis aufgezogen hat, König von OÄ und UÄ Usermaatre-stepenre, Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [10]
• ḫmi̯=sn Wsjr [...] m wjꜣ-n-Rꜥ,w Ḥr(,w) //[23,13]// pw msi̯ sw mw,t=f rnn{t}.n sw Nb,t-ḥw,t jri̯.n=sn r ḫsf zmꜣ,y(t) Stḫ mꜣꜣ=sn wr,t mn.tw //[23,14]// m tp=f ḫr=sn n=f ḥr ḥr=sn "Wenn sie den Osiris NN in der Barke d{ies}es Re attackieren sollten - er ist Horus; seine Mutter gebar ihn, Nephthys hat ihn gewartet, sie waren tätig, um Seths Bande abzuwehren - wenn sie die Große (Uräusschlange) fest an seinem Haupt sehen, fallen sie seinetwegen auf ihr Gesicht." tb:pLondon BM 10793//Tb 134 I: [23,12]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: Qꜣ-Ḫꜥ.W, "[HORUSNAME TAHARQAS]; [NEBTINAME TAHARQAS]"|"" • Zꜣ-JMN-RꜥW, "SOHN DES AMUN-RE"|"" • Wꜥ-NṮR.J, "DER GÖTTLICHE EINZIGARTIGE"|""
root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"
1 times
glyphs: N35: 2 times • D21: 1 times
TIP - Roman times: 9 times • NK: 9 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 4 times
aufziehen: 10 times • warten, aufziehen(Kind): 6 times • (ein Kind) warten; aufziehen: 4 times • auf den Schoß nehmen: 1 times • liebkosen: 1 times

VERB: 22 TIMES • VERB_2-GEM: 22 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

rnn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857630|CT V, 49e

rnn

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868298|CT VI, 138e

rnn

"[aufziehen]"|english translation missing|root|ID:871127

rnn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871130

rnn

"[preisen]"|english translation missing|root|ID:871133

rnn

"jubeln; preisen"|"to rejoice; to praise"|verb•verb_2-gem|ID:95040|Wb 2, 435.9-10; FCD 150

• pꜣ _ n Nb-r-ḏr //[Vso. 7]// [...] ⸢šꜣ⸣ꜥ ḫpr.ṯ rn=w [...] (ḥr) rn jw=w m ṯꜣy Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-mri̯-Jmn "Der [---] des Allherrn [---], der das Entstehen ihres Namens begonnen hat (oder: der das Entstehen begonnen hat, jubelt/n), während sie (Usermaatre Meriamun)| tragen." sawlit:oDeM 1222//Königshymnus auf Ramses III.: [Vso. 6]

• rn=k m [rnn] [spꜣ,t]=k rdi̯=w n=k jꜣ,wy jm=s mj Rꜥw jt(j) jt(j).pl=k s,t-jb=k m-ẖnw=s rꜥw-nb ""Dein Name ist [die Freude ("Jubel")] deines [Gaues] (und) man (sie) bringt dir dort (in ihm) Lobpreis aus wie (für) Re, den Vater deiner Väter, (denn) der Platz deines Herzens ist hier (in ihm) jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,39]

• rnn{.t}.n wj Wpi̯-wꜣ,t⟨pl⟩ "Upuaut hat mich gepriesen(?)." tb:pLondon BM 10793//Tb 044: [26,7]

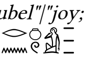
• jw=w (ḥr) ˀrrn[t]j? "Dann jubelten (?) sie." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [9xy,15]

• wnn ⸢ṯꜣy.pl⸣ [mj] [ḥm,t.pl] ⸢ḥr⸣ rnn={f} jm=f jw=f r n(j)swt ""⸢Männer⸣ [wie Frauen] frohlocken über ihn, (denn) er wird König sein!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [33]

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: S.T-JB, "LIEBLINGSORT; VORLIEBE"|"FAVORITE PLACE; FAVORITE" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • SPꜣ.T, "GAU; BEZIRK; GUTSBEZIRK; WÜSTE"|""

root: rnn.wt, "Jubel"|"joy; exultation"

 1 times •  1 times

glyphs:N35: 6 times • D21: 4 times • A2: 3 times • Z4: 1 times • D28: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

jubeln: 3 times • preisen: 1 times • jubeln; preisen: 1 times • preisen, frohlocken: 1 times

VERB: 6 TIMES • VERB_2-GEM: 6 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES

rnn

"Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]"|substantive|ID:95060|Wb 2, 435.13; Lesko, Dictionary II, 65; Wilson, Ptol. Lexikon, 587

• jḫ ḏi̯=k ḥr=k r ḏi̯.t //[Rto. 8,7]// grg.tw m ꜣḫ,t nb.t n pꜣ wbꜣ m ꜣḫ,t.ṯ=f nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn{n}.pl wnḏ,w.w.pl //[Rto. 8,8]// ngꜣ.w.pl jb.w{nw}⟨.pl⟩ ˀ⟨ꜥw,t-⟩nḏs,t.pl?=sn šꜣj.w.pl ꜣpd.w.pl ꜥnḫ(.pl) rꜣ(.pl) ẖpn,w(t) m twrp.w.pl //[Rto. 8,9]// sr{m},t.pl m ms(y),t wꜣḏ,t.pl-ḥꜣ,t ꜥq,w srm,t m bšꜣ.pl m bnrj.pl{.pl} sw,t //[Rto. 8,10]// m d(ꜣ)b{,t}.pl j~jri̯,t.pl jwn~hꜣ~mꜣꜣ.pl ḏp{t}ḥ.pl ḏt.pl bꜣqꜣ wꜣḏ{.t} bꜣqꜣ //[Rto. 8,11]// nḏm ꜥd,w wꜣḏ smy mrḥ,t jdnjnjw(.pl) psš{nw}(,t.pl) ⟨bḫn,w⟩ ⟨sbḫ,t⟩ bꜣ~qꜣ~jrꜣ.pl //[Rto. 8,12]// n jsj.pl ḥꜣ~n~rꜣ.pl gꜣš.w.pl ḥḏw.w.pl rrm.w.pl nb{.t}(.pl) šbnw.pl ḏꜣ~mꜣꜥj rj(,t) //[Rto. 8,13]// ꜥr~rw.pl ḥmt km{.t.pl} dḥt(j) twr,w qnj,w ḫsbd,t wꜣḏ,w {w}šbnw ꜣw(,t-jb) tj{m}ḥn[_] //[Rto. 8,14]// m ꜣḫ,t nb.t n,tj tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r ⸢pr-ḥḏ⸣ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, zu veranlassen, dass (man) versorgt wird mit allen Dingen des Tempelbereichs, mit allen seinen Dingen, (also) mit Langhornrindern, Kälbern (?), Kurzhornrindern, $ngꜣ$-Rindern, Ziegenböcken und ihren Ziegen (?), Schweinen, lebenden Vögeln, $rꜣ$-Gänsen, Mastgeflügel, (und) mit Blässgänsen (und) Graugänsen, mit Wasservögeln, "Grünbrüsten", Broten, Dattelbier, mit $bšꜣ$-Getreide, mit Datteln, Emmer, mit Feigen, Weintrauben, Granatäpfeln, Äpfeln, Oliven, frischem Behenöl, lieblichem Behenöl, frischem Fett, Dickmilch, Salböl, $jdnjw$-Matte(n), $pss.t$-Matte(n), {Burg(en), Portik(en)} ⟨$bḫn$-Sichtschirm(en), $sbḫ.t$-Sichtschirm(en)⟩, bqr-Gegenständen (oder mqr-Gegenständen?) aus Schilf, $ḥnr$-Pflanzen, Schilfrohr, Fischlaich (?), allerlei Fischen verschiedenster Art (wörtl.: allen gemischten Fischen), Papyrus, Tinte, (Schreib-)Binsen, Schwarzkupfer, Blei, Ocker(pigment), Auripigment, "Lapislazuli"-Glasfluss, verschiedenen Grünpigmenten, Realgar (?), Fayence, (also) mit allen Dingen, die man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 8,6-8,14: Brief mit Steuerliste: [Rto. 8,6]

• //[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr ḏi̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣhs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ẖn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⸢y⸣=⸢sn⸣ kꜣ~rꜣ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ꜣ)-ꜥ wḏi̯ ⸢nbw⸣

⸢qn,w⸣ //[3,8]// ⸢jri̯⸣ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⸢j⸣p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⸢m⸣ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⸢r⸣w.pl nbsj m ḫmḫm.pl tꜥ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrꜥ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⸢y⸣ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jrꜥ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣꜥnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⸢jrꜥ~ḏꜣ~⸣jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrꜥ~{kꜣ~jrꜥ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜤšꜣ?w ḫrj sꜣ~n~rꜥ~wꜣ tftf[.tj] ⸢m⸣ ḫpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrꜥ~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ḫmḫm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynḫs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ḫpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]

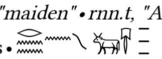
• //[G.4]// rnn jwꜣ //[G.5]// rnn gw "A young long-horned $jwꜣ$-ox. A young gw-ox." sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [G.4]

• hꜣb pw [r] [rḏi̯.t] [rḫ] //[2]// pꜣy=j nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) nfr nꜣy=f sḫr.pl nfr.pl m-ḫnw s,t-mꜣꜥ,t [...] //[3]// [pꜣ]y=f jz,t ḥr pꜣy=sn ḥtr n ḫr,j rnp,t m rḫ jr,j ꜥq,w n gꜣy [...] //[4]// 31270 kršt 22763 jwr,y ḥqꜣ,t ḫꜣr 250 gnn [...] //[5]// sty šbn ḥqꜣ,t 132 rm.pl šbn 32700 bg,t Ꜥjꜣm? 100 wꜣḏ [...] //[6]// 43150 tpy n mr n Ꜥꜥbwꜥ? ḫꜣr 50 jwf-dr ꜥṯḥ.y 60 rnn.⸢y⸣ [...] //[7]// šbn jḥ 33 jwf-dgꜣ,yt ḏrw,w 18 jwf-dgꜣ,yt dp,t 200 mḫt ḏr,t 10 //[8]// [...] [_] 63 "Eine Sendung ist es, um meinem vollkommenen Herrn, l.h.g. zur Kenntniss zu geben meine guten Angelegenheiten in der Nekropole ...(und) seiner Truppe, (und zwar) bezüglich ihrer jährlichen Aufwendungen in der zugehörigen Liste: Brot der Gay-Form ... 31270, Kereschet-Brot 22763, Scheffel Langbohnen - 250 Sack, verschiedene Genen-Hülsenfrüchte und verschiedene Sety-Körnerfrüchte - 132 Sack, verschiedene Fische - 32700 Stück, die beliebte(?) Meeräsche - 100 Stück, Barsch - 43150 Stück, Tepy-Fische vom Kanal ? - 50 Sack, eingepöckeltes Fleisch, durchgedrückt - 60 (Stück), Dörrfleisch (von der) Rippengegend - 18 (Stück), Dörrfleisch (von der) Lende - 200 (Stück), Gedärme - 10 Handvoll, ... 63 (Stück)." bbawbriefe:oBerlin 12337//Brief an den König vom Schatzhausvorsteher Sethi: [1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ŠBN, "VERSCHIEDEN; GEMISCHT"|"MIXED; VARIOUS" • GW, "[EIN STIER]"|"[A BULL]" • DGꜣ.YT, "FLEISCHSTÜCK; DÖRRFLEISCH"|"CUT OF MEAT; JERKY"

root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

 2 times •  1 times

glyphs:N35: 7 times • D21: 3 times • Z5: 1 times • E1: 1 times • F28: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Jungtier; Kalb: 3 times • Kalb: 2 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rnn

"Zögling; junger Mann"|"youth"|substantive•substantive_masc|ID:95080|Wb 2, 435.17; Lesko, Dictionary II, 65

• //[Rto 5]// jmi̯=k ꜥb m ḫpš=kwj jw=k ⟨m⟩ rnn "Du sollst nicht mit deiner Kraft prahlen, solange du ein junger Mann bist." sawlit:oPetrie 11 = oLondon UC 39614//Eine Sammlung von Verboten: [Rto 5]

• n-wn sbn.n=f s m wn [...] //[x+2]// rn.ypl [n]⸢š⸣ni̯[.pl] [m] [r]k Rꜥw n-wn.t ꜥn=tw r šmi̯=f "Nie überwand er/einer sie (= Sünde o.ä.), weil ... war(en). ... die jungen Männer, die [wü]teten [in d]er [Ze]it des Re, wobei man sich nicht abwandte, bis er (= Re?) starb (wörtl.: ging)." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+1]

• //[13]// jmi̯=k ꜥb{wt} [m] [ḫpš]=[k] [jw]=[k] [m] [rnn] "Du sollst nicht mit deiner Kraft prahlen, solange du ein junger Mann bist." sawlit:oDeM 1632//Eine Sammlung von Verboten: [13]

• nꜣ rnn.pl ꜥꜣ-nḫt.ṯ //[6]// sn wnḫ.w rꜥ-nb "Die jungen Leute der (Stadt) Groß-an-Siegen (Name für Piramesse), sie sind täglich festlich gekleidet;" sawlit:oOxford Queen's College 1116//Verso: Loblied auf Piramesse (= pAnastasi III, 2.8-10 und 3.2-4): [5]

• mrw,t=st r j:[___] [...] //[4]// [...] [...] jw rn,w m j⸢_⸣[__] [...] //[5]// [...] "Ihre Liebe ist auf den (gerichtet), der [---], während der junge Mann in [---] ist [---]" sawlit:oPrag NpM P 3827//Liebeslied: [3]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ꜥꜣ-NḪT.WW, "GROSS AN SIEGEN (NAME EINES PFERDEGESPANNS)"|"" • ꜤBꜥ, "SICH RÜHMEN; PRAHLEN"|"TO BOAST"

root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

NK: 9 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

junger Mann: 10 times • Zögling: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rnn.wt

"Jubel"|"joy; exultation"|substantive•substantive_fem|ID:95220|Wb 2, 435.11; FCD 150

• swꜣ ṯꜣy.w.pl ḥm,t.pl ḥr rnn,wt //[68]// jm=f jw=f m n(j)swt ""Männer (und) Frauen ziehen vorüber frohlockend über ihn, (denn) er ist König!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [67]

• swꜣ ⸢ṯꜣy.w.pl⸣ ḥm,t.pl ḥr rnn,wt jm=f //[93]// jw=f m n(j)swt ""⸢Männer⸣ (und) Frauen ziehen vorüber frohlockend über ihn, (denn) er ist König!""

sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [92]
sawlit
COLLOC: ṮꜢ.Y, "MANN"|"MAN; MALE" • SWꜢ, "VORBEIGEHEN; PASSIEREN"|"TO PASS" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
root: rnn, "jubeln; preisen"|"to rejoice; to praise"
1 times
glyphs:N35: 4 times • D21: 2 times • G43: 2 times • X1: 2 times • A2: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Jubel, Frohlocken: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • WT-MORPHEME: 2 TIMES

rnn.wtt

"[ein Kleid]"|"[a garment]"|substantive•substantive_fem|ID:95200|Wb 2, 438.1
• (W)sr(,w) Ppy Nfr-kꜢ-Rꜥw ḏbꜢ.n=(j) kw m jr,t-Ḥr,w rnn,wtt jtn nrj.t.n n=s nṯr.pl nrj n=k nṯr.pl mr nr.t=sn n jr,t-Ḥr,w "Osiris Pepi Neferkare, ich habe dich mit dem Horusauge ausgestattet, diesem $rnn.wtt$-Kleid, vor dem die Götter sich erschrocken haben, damit die Götter sich vor dir erschrecken, wie sie sich vor dem Horusauge erschrecken." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 622: [N/F/W inf 63 = 133]
• [(W)sr(,w)] [Ppy] //[P/F/Ne II 16]// [ḏbꜢ.n]=[(j)] [kw] [m] [jr,t-Ḥr,w] [rnn,wtt] [jtn] [nrj.t.n] [n]=s nṯr.pl //[P/F/Ne II 17]// [nrj] [n]=[k] [nṯr.pl] [mr] [nr.t]=[sn] [n] [jr,t-Ḥr,w] "[Osiris Pepi, ich habe dich mit dem Horusauge ausgestattet, diesem $rnn.wtt$-Kleid, vor] dem die Götter [sich erschrocken haben, damit die Götter sich vor dir erschrecken, wie sie sich vor dem Horusauge erschrecken]." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 622: [P/F/Ne II 15]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NRJ, "(SICH) ERSCHRECKEN"|"TO FEAR (SOMEONE); TO OVERAWE" • JTN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"" • JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS"
root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[ein Kleid]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

rnn.n-mw.t=f-r-nb

"den seine Mutter zum Herrn erzogen hat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862435|LGG IV, 696

rnn.n-Nb.t-ḥw.t-r-nswt-bj.tj-nṯr.w-rmṯ.w

"den Nephthys zum König der Götter und Menschen aufgezogen hat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862161|LGG IV, 697

rnn.t

"junges Mädchen"|"maiden"|substantive•substantive_fem|ID:95130|Wb 2, 435.18; Wilson, Ptol. Lexikon, 587
• nmḥ.y=k //[vs. 4,4]// ḥr bnw(,t) n,(j).t Nqp~ḥꜢ~nꜢ ḥ⸢nꜥ⸣ Ḏ~ḥꜢ~jrꜣ nꜢ [n,tj] wbꜢw //[vs. 4,5]// ⟨rn⟩n,t.pl ⟨nꜢ⟩ n,tj ḥr sꜥ⸢b.t⸣ nꜢ-n nṯr⸢.pl⸣ "Dir soll es elend ergehen auf dem Mühlstein des $Nqpḥn$ und des $Ḏhr$, die die Jungfrauen entjungfern und die Götter kastr⸢ieren⸣." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 4,3]
• hꜢy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜢꜥ-ḫrw ḪꜢd.pl Jkb,ty.du.pl //[21,14]// rmj=sn n=k rnn,t.pl ḥm,t.pl ḥr jkb ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris Imhotep hier selig, die (beiden) Klagenden, die (beiden) Wehklagenden (Isis und Nephthys) sie weinen um dich, (während) die Mädchen (und) Frauen wehklagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [21,13]
• md,t.pl mḥ m jwꜢ.pl rnn.pl ngꜢ.wpl wꜥ,tj.pl ghs.pl "Die Ställe sind gefüllt mit Ochsen, Jungkühen, Langhornrindern, Ziegen, Gazellen." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [19]
• //[51,1]// rr,t.pl ḥr nḥj.t n jwj=k ""Die jungen Mädchen flehen um dein Kommen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [51,1]
• //[42,7]// n mḥj=f jb n rr,t.pl=f ""(Sonst) wird er sich nicht um das Herz seiner Mädchen (Isis und Nephthys) bekümmern!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [42,7]
bbawramessiden, bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: ḎHR, "[EIN FREMDER GOTT]"|"DAHAR" • ḤBY.TY, "DIE BEIDEN KLAGEFRAUEN (ISIS UND NEPHTHYS)"|"THE TWO MOURNERS (ISIS AND NEPHTHYS)" • SꜥB, "(HOLZ) ZUSCHNEIDEN; (VIEH) VERSCHNEIDEN"|"TO SAW OFF (WOOD); TO CASTRATE (CATTLE)"
root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"
3 times • 1 times • 1 times • (N35-G1-N35-X1-Ff1-A1-Z2): 1 times • (D151-N35-X1-Z5-B1-Z2): 1 times
glyphs:D21: 8 times • X1: 7 times • Z2: 7 times • A1: 6 times • N35: 5 times • Z5A: 4 times • G1: 1 times • Ff1: 1 times • D151: 1 times • Z5: 1 times • B1: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
junges Mädchen: 7 times • junge Kuh: 1 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rnn.t

"Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant"|substantive•substantive_fem|ID:95140|Wb 2, 436.16-437.2; FCD 150
root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Glück; Reichtum"|"fortune"

rnn.t

"Glück; Reichtum"|"fortune"|substantive•substantive_fem|ID:95150|Wb 2, 437.3-5; Lesko, Dictionary II, 66
• Rnn,t //[x+7, 2]// zẖꜣ,w ḥr qꜥḥ{,t}=f hrw n(,j)={f} ⟨msi̯.tw⟩=⟨f⟩ [...] ⟨ms,wt⟩=⟨f⟩ "Die Renenet des Schreibers befindet sich auf seiner Schulter am Tag seiner {Kinder} ⟨Geburt⟩." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+7, 1]
• jyi̯=[n] ẖr=k nb-p,t nb-tꜣ Rꜥw ꜥnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ꜥḥꜥ,w rwd-pẖr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msi̯ rḫ,yt dd! ṯꜣw r fnḏ-nb.pl sꜥnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sꜥqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ꜥšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
• [Š]ꜣ,y Rnn,t ⟨ṯnj⟩ "[Sch]ai und (die Schicksalsgöttin) Renenet sind {wo} ⟨erhaben⟩." sawlit:pBN 202 + pAmherst 9//Die Götter und das Meer ("Astartelegende"): [1,4]
• [rnw,t] [wr,t] [...] ꜥ[ḏꜥr]? "Die große Renenet [... su]chen (?)." sawlit:⟨05. ⟩oDeM 1616//Satirischer Brief pAnastasi I, 2.7-3.2: [9]
• šꜣy,t rnn,t m-ꜥ=k "Schicksal und Wohlstand/Glück sind in deiner Hand." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//9.2-10.2: Gebet an Thoth wegen einer Schreiberausbildung: [9.7]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ŠꜢ.W, "SCHICKSAL; BESTIMMUNG"|"DESTINY; GOOD FORTUNE" • HY, "[SUBSTANTIV]"|"" • NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|""
root: rwny.t, "Kuh (die noch nicht gekalbt hat)"|"heifer" • rn, "[ein Titel]"|"[a title]" • rn, "Jungtier; Masttier"|"young one (of animals)" • rn.y, "Jungstier; Kalb"|"calf" • rn.t, "weibliches Jungtier"|"young one (fem.) (of animals)" • rn.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • rnw.t, "mutterloses Mädchen"|"" • rnn, "liebkosen; (ein Kind) warten; aufziehen"|"" • rnn, "Jungtier; Kalb"|"[a kind of cattle]" • rnn, "Zögling; junger Mann"|"youth" • rnn.wtt, "[ein Kleid]"|"[a garment]" • rnn.t, "junges Mädchen"|"maiden" • rnn.t, "Amme; Wärterin"|"wet nurse; attendant"
5 times • 2 times
glyphs:N35: 16 times • D21: 8 times • X1: 8 times • I12: 8 times • H8: 5 times • Z5: 3 times
NK: 17 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 4 times
Glück; Reichtum: 12 times • Glück: 5 times • Reichtum: 2 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 19 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • FEMININE: 14 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

rnn.t-n.t-Bꜣq.t

"Amme Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862352|LGG IV, 699

rnn.t-rnn.wt

"Wärterin der Wärterinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:95210|Wb 2, 437.1; LGG IV, 693 f.

rnn-sw-r-ḥr.j-tp-Šmꜥ.w-Mḥ.w

"der sich selbst zum Oberhaupt von Ober- und Unterägypten aufzog (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858940|LGG IV, 698
• //[6,6]// rr-sw-r-ḥr(,j){n}-tp-Šmꜥ,w-Mḥ,w ""Der sich (selbst) aufzog zum Oberhaupt von Ober- (und) Unterägypten'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,6]
bbawtotenlit
(D21-D21-X1-Z5A-A7A-M23-Z7-D21-D2-Z1-Z5A-N35-D1-Z1-M27-M15-X1-Z5A-O49): 1 times
glyphs:D21: 3 times • Z5A: 3 times • X1: 2 times • Z1: 2 times • A7A: 1 times • M23: 1 times • Z7: 1 times • D2: 1 times • N35: 1 times • D1: 1 times • M27: 1 times • M15: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der sich selbst zum Oberhaupt von Ober- und Unterägypten aufzog (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

rns

"[Perle]"|english translation missing|root|ID:871136

rns

"[Perlen (o. Ä.)]"|"beads"|substantive•substantive_masc|ID:95230|Wb 2, 438.2-3

rnkḏꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868301|CT IV, 144a

rr

"[sich wälzen]"|english translation missing|root|ID:871007

rr

"[Zeit]"|english translation missing|root|ID:871274

rr

"Zeit"|"time"|substantive•substantive_masc|ID:95240|Wb 2, 438.4-5; FCD 151

•[...] [sj]p.tw s,t=k //[C1, 8]// tn nrj rj n.t [...] "...] dieser dein Thron wird periodisch geprüft [..." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [C1, 7]

•pri̯ Ppy pn m gs jꜣb,tj n(,j) p,t mꜣ(w)i̯.t r rr=k rnpw.t m nw=k msi̯.n Nw,t Ppy pn ḥnʿ S(ꜣ)ḥ sšd.n ṯw rnp,t ḥnʿ (W)sr(,w) "{Dieser Pepi} 〈Du〉 steigst auf der östlichen Seite des Himmels empor, erneuert zu deiner Zeit, verjüngt in deinem Moment, nachdem Nut {diesen Pepi} 〈dich〉 zusammen mit Orion geboren hat und das Jahr dich zusammen mit Osiris mit dem Stirnband geschmückt hat." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 466: [P/A/W 3 = 162]

•//[T/F/E sup 10= 63]// ʿnḫ Ttj m tʾ-dwꜣ(,wj) jwi̯ m rr=f "Teti wird von Morgen-Brot leben, das zu seiner (richtigen) Zeit kommt." bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 339: [T/F/E sup 10 = 63]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: NR, "BESTIMMTER ZEITPUNKT, TERMIN"|"TIME; RETURN OF THE YEAR" • Tʾ-DWꜣ.WJ, "MORGENBROT"|"" • SŠD, "(SCHMUCKBAND) UMBINDEN; SCHMÜCKEN (MIT)"|"TO ADORN WITH A FILLET"

OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Zeit: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rr

"Halskette; Collier"|"[something which encircles (circlet; collar; bracelet)]"|substantive•substantive_masc|ID:95270| Meeks, AL 77.2394; 79.1768; Demarée, Papyri, 15;

•//[8]// jw ḏi̯=k jni̯ n=j pꜣ rr nbw jw ⸢nfr⸣ mtw=k r ḏi̯.t jni̯.tw n=j //[9]// ṯbw n ḥḏ jw jw=j r swr j:m=f "Du hast mir den Halskragen (von) Gold bringen lassen, der schön ist und du sollst mir das Gefäß von Silber bringen lassen, aus dem ich trinken werde." bbawbriefe:pBM EA 75019+10302 (Bankes)//Brief des Pianchi (?) an Djehuti-mesu (?) über Lieferungen: [8]

bbawbriefe

COLLOC: ṮꜣB, "[EIN GEFÄSS]"|"[A VESSEL]" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)"

root:Jnn.w, "Inenu"|""• jn.jt, "Dübel (?); Schwalbenschwanz (?) (als Plankenverbindung am Schiff)"|""• jn.wtj, "der zum Fischnetz Gehörige"|""• jn.t, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment]"• jnj, "[ein Seil (am Schiff)]"|"cordage (naut.)"• jnn, "umwenden; (sich) abwenden"|"to turn round"• jnn.t, "[ein Fischnetz]"|"(fish) net; seine (myth.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Halskragen: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rr.j

"Schwein (allg.)"|"swine (gen.); boar"|substantive|ID:95350|Wb 2, 438.7; FCD 151

•[ḫpi̯.w] [pw] [jri̯{.t}.n] rjrj.pl=sn "(und) da sind ihre Ferkel [dahingeschieden]." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//〈Papyrus Brooklyn 47.218.2 〉Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.16]

•wdd n 〈rr,j〉 "Galle vom {Menschen} 〈Schwein〉." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [61,12]

•bnj wꜣḏ 1 ꜣs n(,j) rr,j 1 //[95,14]// qsn,tj 1 mw 〈1〉 "Frische Datteln: 1, Gehirn eines Schweins: 1, $qsn.tj$-Mineral: 1 Wasser: 〈1〉." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,18]

•dgꜣ mi̯ r pfꜣ rri̯ kmm ""Schau mal auf den schwarzen Eber dort!"" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 112: [5]

•dgꜣ mi̯ r pfj rrj km(m) ""Schau doch auf jenes schwarze Schwein!"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 112: [3]

sawmedizin, tb

COLLOC: KMM, "SCHWARZ; DUNKEL"|"BLACK; DARK" • MJ, "DOCH (ENKL., NACH IMPERATIV)"|"[ENCLITIC PARTICLE]" • DGI̯, "SEHEN; BLICKEN"|"TO BEHOLD; TO SEE"

root:rr.w, "[Schlange]"|"[a snake]"• rr.wt, "[ein Schiffsteil]"|""• rr.t, "Sau"|"sow"• rrj.t, "Überheblichkeit (?)"|""

1 times • 1 times
glyphs:D21: 4 times • Z4: 2 times • F27: 1 times • Z3A: 1 times • M17: 1 times • E12: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Schwein (allg.): 3 times • Schwein: 1 times • Ferkel: 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rr.w

"[Schlange]"|"[a snake]"|substantive•substantive_masc|ID:95360|Wb 2, 438.12; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 283; vgl. LGG IV, 701 f.
root: rr.j, "Schwein (allg.)"|"swine (gen.); boar" • rr.wt, "[ein Schiffsteil]"|"" • rr.t, "Sau"|"sow" • rrj.t, "Überheblichkeit (?)"|""

rr.wt

"[ein Schiffsteil]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857638|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 283
root: rr.j, "Schwein (allg.)"|"swine (gen.); boar" • rr.w, "[Schlange]"|"[a snake]" • rr.t, "Sau"|"sow" • rrj.t, "Überheblichkeit (?)"|""

rr.t

"Sau"|"sow"|substantive•substantive_fem|ID:95300|Wb 2, 438.8-11; FCD 151
• btj hꜣb r rr,t.pl=n "Emmerweizen ist unseren Schweinen geschickt worden." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//〈Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)〉: [CT 6]
• //[x+6]// [...] rrj,t [...] ". . . eine Sau . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+6]
• wn.{y}〈jn〉=sn ḥr rdi̯.t ḥꜥ,w-nṯr n,t Wsjr //[x+2,8]// gmi̯.n.tw=f m Sḫm ḥr psd n ꜥr{ḫ}〈r〉y? "Sie legten den Gottesleib ('Reliquie') des Osiris, (als) er in Letopolis gefunden worden war, auf den Rücken einer Sau(?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,7]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: ḤꜤ.W-NṮR, "GOTTESLEIB (KÖRPER DES GOTTES UND DES KÖNIGS)"|"GOD'S FLESH (THE KING, GODS)" • PSḎ, "RÜCKGRAT; RÜCKEN"|"BACK; BACKBONE" • SḪM, "LETOPOLIS (IM DELTA)"|"LETOPOLIS"
root: rr.j, "Schwein (allg.)"|"swine (gen.); boar" • rr.w, "[Schlange]"|"[a snake]" • rr.wt, "[ein Schiffsteil]"|"" • rrj.t, "Überheblichkeit (?)"|""
1 times
glyphs:M17: 3 times • D21: 2 times • F27: 2 times • X1: 1 times • Aa1: 1 times
NK: 1 times • unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Sau: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rrj

"[Partikel]"|english translation missing|root|ID:871271

rrj

"wirklich; [enkl. Partikel]"|"[enclitic particle]"|particle•particle_enclitic|ID:95340|Wb 2, 438.6; EAG § 838; Silverman, Interrog. Constructions, 87 ff.; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 283
• rḫ sw rrj 〈rꜣ〉 pn n(,j) Rꜥw jri̯=f sn ḥkꜣ(,w).pl jpn n(,j).w Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) wnn=f m rḫ,j n(,j) Rꜥw wn〈n〉=f m smr n(,j) Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) "Wer ihn wirklich/aber (o.ä.) kennt, diesen {Namen} 〈Spruch〉 des Re, und sie ausführen wird, diese Zaubersprüche des Harachte, der wird ein Bekannter des Re sein, der wird ein Freund des Harachte sein." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 456: [N/F/E inf 12 = 658]
• ⸢j⸣[n] [r]⸢r⸣ ⸢jj.n⸣=(j) ⸢m-ꜥ⸣ ⸢sr.pl⸣ n.j.w rw,t ḥw,t-wr,t "Bin ich denn mit den Vornehmen des hohen Gerichtes gekommen?" bbawarchive:pBerlin P 11301 (80 A)//pBerlin P 11301 (80 A): [3]
• //K2// jn rrj jw mꜣn!=k nn-n jw⸢,w⸣[t] jw=ṯn ꜣ "Hast Du dieses Wehklagen gesehen, da Ihr (nun) hier (=i.Jenseits) seid?" bbawbriefe:Naga ed Deir 3500//〈MFA Boston 9764〉: K2
• [wr.t] [rr] [ꜥꜣj].t rr "[Du bist wirklich groß], du bist wirklich [gewaltig]." bbawpyramidentexte:〈östl. Fläche〉//CT 66: [P/F/Se 99]
• j(w)=k rr m nn "Du bist doch ein solcher(?)?" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 287: [T/A/E 14 = 305]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawpyramidentexte
COLLOC: RḪ.J, "BEKANNTER"|"AQUAINTANCE (LIT. ONE WHO IS KNOWN (TO SOMEONE))" • ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "HARACHTE"|"HORAKHTY" • JK.W, "POTENTAT"|""
OK & FIP: 26 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
wirklich; [enkl. Partikel]: 23 times • [enkl. Partikel]: 3 times
PARTICLE: 26 TIMES • PARTICLE_ENCLITIC: 26 TIMES

rrj.t

"Überheblichkeit (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859731|Sethe, Erl., 128

•//[B15]// *jnk nfr m-ḫnw ḫ3.pl w3ḥ-jb šwi̯ m rrj,t "I was good within the offices, a kind one, free from piggishness." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)//〈Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)〉: [B15]*

sawlit

COLLOC: W3Ḥ-JB, "DER FREUNDLICHE"|"KIND ONE; PATIENT ONE" • ḪB, "HALLE; BÜRO"|"HALL; OFFICE" • ŠWI̯, "LEER SEIN"|"TO BE EMPTY; TO BE DEVOID OF"

root: rr.j, "Schwein (allg.)"|"swine (gen.); boar" • rr.w, "[Schlange]"|"[a snake]" • rr.wt, "[ein Schiffsteil]"|"" • rr.t, "Sau"|"sow"

1 times

glyphs:D21: 2 times • M17: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Überheblichkeit (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

rrb

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:871154

rrm

"[Mandragora (?)]"|english translation missing|root|ID:871277

rrm

"Napf (aus Gold)"|"twin gold vessels (for myrrh)"|substantive•substantive_masc|ID:95390|Wb 2, 440.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 588

• *nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ḫ3y,t ḫj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ḫ3,w 15 ḥḏ ḫ3,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš〈r〉,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw p3q n ṯ3 35 ḫt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]*

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • SP.T, "[GEFÄSS FÜR WEIHRAUCH]"|""

root: rb, "[ein Topf (aus Kupfer)]"|""

1 times

glyphs:D21: 2 times • G17: 1 times • M33: 1 times

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Napf (aus Gold): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rrm.t

"Mandragora (?)"|"[a fruit (mandrake?)]"|substantive•substantive_fem|ID:95400|Wb 2, 439.14-16; Lesko, Dictionary II, 66; Germer, Flora, 171

• *jmm qmy tp,t //[7]// twt r fnḏ=k m3ḥ.w.pl sšn.pl rrm,t.pl r šnb,t [=k] "Gib Harz und entsprechend feines Öl an deine Nase, Kränze aus Lotosblüten und $rrm.t$-Pflanzen an [deine] Brust!" sawlit:〈Harfnerlieder Text B: 〉Neferhotep (TT 50), Lied 1//Harfnerlieder Text B: [6]*

• *//[pBerlin rto. 2,2]// w[__] r⸢r⸣m,t n3 [...] "[---] Mandragora, die [---]" sawlit:pBerlin P 3020 + pWien 36//Erzählung von einem König und einer Göttin: [pBerlin rto. 2,2]*

• *mnd{,t}(.du)=st n rrm,t "Ihre Brüst(e) sind Mandragora." sawlit:〈Liebeslied Nr. 1-19: 〉pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [1,11]*

• *[...] //[Rto. 6]// [rr]m,t ꜥḏn.w m-ḏr,t=j "[---] [Mandrago]ra, eigenhändig fertiggestellt." sawlit:oGardiner 339//Liebeslied Nr. 53: [Rto. 6]*

• *//[3]// [jn]m=k mj p3 rrm,t "Deine [Hau]t ist wie Mandragora (?)." sawlit:oHermitage 1125//Recto: Königshymnus auf Ramses IV. oder V. (alias "Liebeslied Hermann Nr. 54"): [3]*

sawlit

COLLOC: ḪSBḎ, "[PFLANZE]"|"" • QMY, "[EIN SALBÖL AUS BAUMHARZ]"|"ANNOINTING OIL" • TP.JT, "DAS ERSTE (FEINES SALBÖL)"|"FIRST (FINE OIL)"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 7 times • Z2: 3 times • Aa15: 1 times • X1: 1 times • M1: 1 times • G17: 1 times • N33: 1 times • I10: 1 times • M2: 1 times

NK: 11 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 1 times

Mandragora (?): 9 times • [eine kleine Frucht]: 2 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 8 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

rhb

"[Glut]"|english translation missing|root|ID:871280

rhb

"Glut"|"embers"|substantive•substantive_masc|ID:95420|Wb 2, 440.3

• j pꜣ n,tj sḏr m-ḫnw ḫꜣ,t=f ḫpr //[5]// hh=f m sḏ,t rkḥw.tw m-ḫnw pꜣ ywm [ḫ]y [pꜣ] [ywm] [m] [pꜣy]=[f] [rhb,w] [mj] "Oh, der die Nacht im Innern seines Leichnams zubringt, dessen Glut aus Feuer besteht, das (selbst) im Innern des Meeres lodert, durch dessen Glut das Meer steigt, komm!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 163: [4]

• //[6]// ḫꜣꜥ=k rhb,w r p(ꜣ) n,tj jw=f r sꜥḥꜥ ḏr,t=f r ꜥḥꜥ(,w) Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw šꜣꜥ (n)ḥḥ ḏ,t "Mögest du Glut gegen den senden, der seine Hand gegen die Lebenszeit des Osiris NN, gerechtfertigt, erheben sollte, bis in Ewigkeit und Unendlichkeit!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 163: [6]

tb

COLLOC: YM, "MEER"|"SEA (SEM. LOAN WORD)" • ḪYI, "HOCH SEIN; STEIGEN; HOCHHEBEN"|"TO BE HIGH; TO MOUNT UP" • RKḤ, "(FEUER) ANFACHEN; ERHITZEN; BRENNEN"|"TO LIGHT (A FIRE); TO BURN UP"

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Glut: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES

rhn

"[sich stützen]"|english translation missing|root|ID:871283

rhn

"sich stützen; stützen; sich verlassen"|"to lean (on); to rely (on)"|verb•verb_3-lit|ID:95430|Wb 2, 440.4-8; FCD 151; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 284; Lesko, Dictionary II, 66

• rhn ⸢w⸣ [...] [š]m,t=sn jm nn mw "Einer [...] stützt sich [... ... ...] ihre [Vorwärts]gehen dort, ohne dass es Wasser gibt." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [5.9]

• [rhn{.n}]=[tw] [ḥr] [gr,w] [m] [zḥ] "In der Ratsversammlung verläßt man sich auf den Bescheidenen (wörtl.: stützt man sich auf den Schweigenden)." sawlit:⟨12. ⟩oGardiner 343 + 602 + oIFAO Inv. 2530 (= oDeM 1817)//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+6]

• jr ḏw pwy n(,j) b(ꜣ)ḫ(,w) n(,j){.t} p,t tn rhꜣ=tw ḥr=f wnn=f m jꜣb,tt n(,j).t p,t "Jener Berg des Ostgebirges dieses Himmels, auf den man sich stützt, er befindet sich im Osten des Himmels." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 108: [1]

• //[6.1 (= alt 10.1)]// [...] psḏ,t-ꜥꜣ,t nn rhn //[6.2 (= alt 10.2)]// [...] "...] große Neunheit, ohne sich zu stützen auf [..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [6.1 (= alt 10.1)]

• dhn.n=f ḏw rn=f ""Er hat sich (auf) den Berg gestützt" ist sein (Schlange) Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 111: [2]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: BꜢḪ.W, "BACHU (MYTH. ORT IM OSTEN, WO DIE SONNE AUFGEHT)"|"BAKHU (MYTH. LOCALITY IN THE EAST WHERE THE SUN RISES)" • ḪTM, "[GEWÄSSER IM GAU VON APHRODITOPOLIS]"|"[CANAL IN THE APHRODITOPOLIS NOME]" • GR.W, "SCHWEIGSAMER"|"SILENT ONE"

root: rhn.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[symptom of an illness]" • rhnj, "Widder (des Amon); Widdersphinx"|"ram (of Amun); criosphinx"

 2 times •  1 times

glyphs:O4: 4 times • D21: 3 times • N35: 3 times • D41: 3 times • A24: 2 times

NK: 13 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

sich stützen: 7 times • sich stützen auf etw.: 6 times • sich stützen; stützen; sich verlassen: 4 times • stützen: 1 times • sich stützen; sich verlassen: 1 times

VERB: 19 TIMES • VERB_3-LIT: 19 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

rhn.w

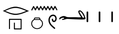
"[eine Krankheitserscheinung]"|"[symptom of an illness]"|substantive•substantive_masc|ID:95490|Wb 2, 440.9-10; MedWb 530 f.

• k.t n(,j).t dr rhn.pl n(,j).w wḫd,w m gb(ꜣ) //[85,15]// dꜣ=f "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen von $rhn.w$-Erscheinungen der Krankheitsauslöser (?) im Arm, wenn er zittert:" sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [85,14]

sawmedizin

COLLOC: DꜢ, "ZITTERN"|"TO TREMBLE (MED)" • GBꜢ, "ARM, OBERARM"|"ARM" • WḪD.W, "SCHMERZSTOFF (MED.); KRANKHEITSAUSLÖSER"|"PAIN (MED.)"

root: rhn, "sich stützen; stützen; sich verlassen"|"to lean (on); to rely (on)" • rhnj, "Widder (des Amon); Widdersphinx"|"ram (of Amun); criosphinx"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • O4: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D41: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Krankheitserscheinung]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rhnj

"Widder (des Amon); Widdersphinx"|"ram (of Amun); criosphinx"|epitheton_title•epith_god|ID:95470|Wb 2, 441.1-3; Lesko, Dictionary II, 66; LGG IV, 702

• m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜣ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḫr,j-bꜣqꜣ≡f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

• tw=j //[10.11]// ḥr ḏd n Jmn Mw,t Ḫns,w n ꜣḫ-sw ꜥš mr{wt}⟨i̯⟩ Wꜣs,t ḥr tꜣ mj,t rhn,t //[11.1]// n Jmn-ḥtp,w n pꜣ wbꜣ n Jmn-ḥtp,w pꜣ jbjb{jb} n Ḥw,t-Ḥr //[11.2]// n pꜣ šꜣ~wꜣ~bw n Jmn-n-Jp,t n pꜣ 8 ꜣꜥꜥnꜣ n,tj m pꜣ wbꜣ //[11.3]// n Ḥw,t-Ḥr ḥr,j(t)-jb Wꜣs,t n pꜣ sbꜣ,y{t} ꜥꜣ n Bꜣk,j ꜥ⟨n⟩? nꜣ nṯr.pl ntr,yt⟨.pl⟩ nb.w.pl //[11.4]// Nꜣ,t "Ich bete (wörtl.: sage) zu Amun, Mut, Chonsu zu Er-ist-herrlich, dem von Theben geliebten Nadelholzbaum auf der Widdersphinxallee, zu Amenhotep des Vorhofes, zu Amenhotep, dem Liebling, zu Hathor des Persea-Baumes, zu Amenemope/Amun von Opet, zu den acht Pavianen, die im Vorhof stehen, zu Hathor, die in Theben wohnt, zum großen Tor des Baki, (zu; oder: d.h.) den Göttern und Göttinnen, den Herren von Nu-Theben:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 10.9-11.5: Brief mit guten Wünschen bei den Göttern von Theben: [10.10]

sawlit

COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • NB.T-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""

root: rhn, "sich stützen; stützen; sich verlassen"|"to lean (on); to rely (on)" • rhn.w, "[eine Krankheitserscheinung]"|"[symptom of an illness]"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Widder (des Amon): 1 times • Widdersphinx: 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

rhni̯

"[waten]"|english translation missing|root|ID:871286

rhni̯

"waten (durch Wasser)"|"to wade"|verb•verb_4-inf|ID:95450|Wb 2, 440.12-13; FCD 151; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 284; Allen, Inflection, 583

• ḫpr Sḫm,t pw šbb,t n.t grḥ r rh⟨n⟩i̯.t ḥr snf=sn šꜣꜥ{≡j}-m Nn-nsw "So entstand Sachmet, das Gebräu der Nacht, um in ihrem (d.h. der Menschen) Blut zu waten von Herakleopolis an." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [15]

• jri̯.n n=f jt(j)=j jb=f kj,j šdi̯ n=f šꜣk=f jr pr(,w)=f r=f jr p,t j:rhn=f m nw,t.pl //[P/C med/W 56= 370]// mr-n(,j)-ḫꜣ "{Sein} mein Vater hat sich ein Herz für sich gemacht, nachdem das andere ihm genommen war, weil es sich dem widersetzte, daß er zum Himmel emporsteige und in den Fluten des 'Messer'-Kanals wate." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 512: [P/C med/W 55 = 369]

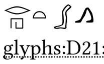
• rhn{.t}=j nw,yt "Ich watete durch die Flut." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [12]

• wn.jn ḥm=f ⸢ḥr⸣ //[B.5]// rhni̯.t jm=s ḥnꜥ ⸢qnb,t⸣ "Darauf durchwatete Seine Majestät ihn (=den Tempelhof) zusammen mit der ⸢Qenbet⸣." sawlit:Stele Sobekhoteps VIII. aus Karnak//⟨Stele Sobekhoteps VIII. aus Karnak⟩: [B.4]

• wn.jn [ḥm]=[f] [ḥr] [ꜥrhni̯.t?] [ꜥm?] [ꜥmw?] [m]-ḫnw //[A.5]// wsḫ,t n(,j).t ḥw,t-nṯr ḥnꜥ ⸢s⸣[mr.pl] [...] //[A.6]// ___=sn [...] "Darauf [watete seine Majestät durch das Wasser (?)] innerhalb des breiten Hofes des Tempelgebäudes, zusammen mit den [Freunden] [...] sie / ihr [...]" sawlit:Stele Sobekhoteps VIII. aus Karnak//⟨Stele Sobekhoteps VIII. aus Karnak⟩: [A.4]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ḪꜢK, "LISTIG SEIN; FEINDLICH SEIN"|"TO BE CUNNING; TO BE HOSTILE" • NW.YT, "WASSER; FLUT; WELLE"|"WATER; FLOOD; WAVE" • ŠBB.T, "MAISCHE"|"(BEER) MASH"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • O4: 1 times • X1: 1 times • D56: 1 times • D54: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

waten (durch Wasser): 5 times • eilen (?): 1 times

VERB: 6 TIMES • VERB_4-INF: 6 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES

rhd.t

"Kessel (aus Metall)"|"caldron (of metal)"|substantive•substantive_fem|ID:95500|Wb 2, 441.5-7; MedWb 531; Hoch, Sem. Words, no. 279

• rḏi̯ r rhd,t "Werde in einen Kessel gegeben;" sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,16]
• rḏi̯ r rhd,t tn "Werde in diesen Kessel gegeben." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,17]
• pfs=tn sw m wn rhd,t "ihr sollte ihn kochen in (einer Art) Kessel-Kochen (?);" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [1.7]
• //[6]// [...] ⸢n.t⸣ mw,t=st rhd,t ꜥḫs{t}y? [...] "[---] ihrer Mutter einen Kessel (voller) Galläpfel (?) [---]" sawlit:oDeM 1647//Liebeslied: [6]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḪZꜢ.W, "[PFLANZENTEIL (OFFIZINELL)]"|"[PART OF AN UNIDENTIFIED TREE USED MED.]" • PSI̯, "KOCHEN; BACKEN; ERHITZEN"|"TO COOK; TO BAKE; TO HEAT" • TN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THIS (DEMONS. PRON., FEM. SING.)"
2 times • 1 times
glyphs:D21: 3 times • O4: 3 times • D46: 3 times • X1: 3 times • W22: 2 times • W24: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Kessel (aus Metall): 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rḥ

"[Genosse]"|english translation missing|root|ID:871220

rḥ

"[brennen]"|english translation missing|root|ID:871226

rḥ.w

"Leute; Genossen"|"comrades; mates"|substantive•substantive_masc|ID:95540|Wb 2, 441.8-12; FCD 151

• sḏd=j n=t nn-n mdw.pl rḥ,w.pl=⟨j⟩ sn,yt.pl //[Recto, 6]// ⟨jr,j⟩ gmi̯.n=sn nwj ḥr rs,j n nꞽ,t "Ich will dir diese Worte ⟨meiner⟩ Kollegen und ihrer (wörtl.: der zugehörigen (?)) Verwandten berichten, nachdem sie mich im Süden der Stadt gefunden hatten." sawlit:oMMA 35144 und oMMA 36112//Kemit: [Recto, 5]
• //[1]// j ḏd=(j) n=ṯn rḥ,w "(Ich) sage zu euch, Leute:" bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//3. Beischrift: [1]
• Mꜣꜥ,t sp-2 ḏd=tn nb {d}⟨r⟩ḫ,w.pl "Maat, Maat (= Göttin der Wahrheit und richtigen Weltordnung) ist alles, was ihr sagt, (ihr) Leute!" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [23]
• //[1]// wni̯ tn rḥ,w "Beeilt euch Leute!" bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Szenentitel: [1]
• //[1]// wni̯.j ṯn rḥ,w m[ꜥ_?] [...] "Beeilt euch, Leute --Zerstörung--." bbawgrabinschriften:Fangnetz-Herstellung//Beischrift: [1]
bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: SN.WT, "GESCHWISTER"|"BRETHREN; SIBLINGS" • NWJ, "ICH; MICH [ENKL. PRON. SG.1.C.]"|"" • NN-N, "DIESE [DEM. PRON. PL.C.]"|"THIS (DEMONS. PRON.)"
root: rḥ.wj, "die beiden Rivalen (Horus und Seth); die beiden Genossen"|"the two rivals (Horus and Seth)" • rḥ.t, "Dame; Herrin"|"" • rḫ.tj, "die beiden Frauen"|"" • rḫ.tj, "die beiden Weberinnen"|"" • rḫ.tj, "[Bez. von Isis und Nephthys]"|""
1 times
glyphs:D21: 1 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 6 times • OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Nubia: 1 times
Leute: 7 times • Leute; Genossen: 3 times • Genossen: 1 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

rḥ.wj

"die beiden Rivalen (Horus und Seth); die beiden Genossen"|"the two rivals (Horus and Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:95550|Wb 2, 441.13-15; Wilson, Ptol. Lexikon, 589; LGG IV, 703

• ḥr-n,tj swꜥb.n=j tw //[rt. 8,8]// jnk Ḏḥw,tj sḥtp Nb,wj Sn,wj Rḥ,wj "Denn ich habe dich gereinigt, (denn) ich bin Thot, der die Beiden Herren, die Beiden Brüder, die Beiden Rivalen zufriedenstellte." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 8,7]
• ⟨rḥ.wdu⟩ //[T/F/E sup 17= 70]// jpw ḏꜣi̯.y p,t "Ihr ⟨beiden Genossen⟩, die ihr den Himmel überquert!" bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 210: [T/F/E sup 16 = 69]
• Jm,jw-ḫt-(J)tm ḫti̯ ꜥḥꜣw ꜥrq n ḫnn rḥḥ,wy.du ""Die im Gefolge des Atum sind' (die Götterneunheit) wendeten den Kampf ab (und) machten dem Streit der beiden Rivalen (Horus und Seth) ein Ende!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,12]
• //[2]// jnk ꜥrq sjꜣ,t n.t Nw,w ḥḏ.t sšp.t jr,j(.t) ḥꜣ,t=f sšp.t kk,w-zmꜣ,{t}⟨w⟩ //[3]// zmꜣ.t rḥ,wj jm,j ḫ,t=j m ḥkꜣ.w wr tp,j rꜣ=j "Ich bin einer, der das sjꜣ.t-Kleid des Nun angelegt hat, das hell leuchtende, das an seiner Stirn ist, das die Dämmerung erleuchtet mittels der Beiden Genossen, die ich mir einverleibt habe ("die in meinem Leib sind") und der großen Zaubermacht, die ich ausspreche ("die auf meinem Mund ist")." tb:pParis Louvre 3073//Tb 080: [2]
• ⟨rḥ.wdu⟩ //[N/F/E sup 19= 602]// ḏꜣi̯.y p,t "(Ihr) ⟨beiden Genossen⟩, die ihr den Himmel überquert!" bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 210: [N/F/E sup 18 = 601]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawmedizin, tb
COLLOC: KK.W-ZMꜢ.W, "DÄMMERUNG, DUNKEL; FINSTERNIS"|"UNITED (I.E. INTENSE) DARKNESS (BEFORE CREATION)" • SŠP, "HELL SEIN; LEUCHTEN;

ERLEUCHTEN"|"TO BE BRIGHT; TO MAKE BRIGHT (I.E., TO LIGHTEN)" • Tꜣš, "ABGRENZEN; TEILEN"|"TO FIX THE LIMITS OF; TO DIVIDE"
root:rḥ.w, "Leute; Genossen"|"comrades; mates" • rḥ.t, "Dame; Herrin"|"" • rḥ.tj, "die beiden Frauen"|"" • rḫ.tj, "die beiden Weberinnen"|"" • rḥ.tj, "[Bez. von Isis und Nephthys]"|""
 1 times •  1 times
glyphs:V28: 3 times • G7: 3 times • D21: 2 times • Z7: 2 times • Z4: 2 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 11 times • NK: 10 times • OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
GBez: 15 times • die beiden Genossen (Horus und Seth): 4 times • die beiden Genossen: 3 times • die beiden Rivalen (Horus und Seth): 2 times
EPITHETON_TITLE: 24 TIMES • EPITH_GOD: 24 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • DUAL: 4 TIMES

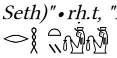
rḥ.t

"Dame; Herrin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859001|de Wit, Temple d'Opet, I, 88

root:rḥ.w, "Leute; Genossen"|"comrades; mates" • rḥ.wj, "die beiden Rivalen (Horus und Seth); die beiden Genossen"|"the two rivals (Horus and Seth)" • rḥ.tj, "die beiden Frauen"|"" • rḫ.tj, "die beiden Weberinnen"|"" • rḥ.tj, "[Bez. von Isis und Nephthys]"|""

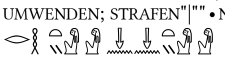
rḥ.tj

"die beiden Frauen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:95510|Wb 2, 441.16; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 284 f.; LGG IV, 703 f.

• [jwi̯.n] [Ppy] [ḫ]r=ṯn rḥ,tjdu wr.tjdu ꜣ.[tjdu] [n.tt] ⸢m⸣ ⸢gs⸣ jꜣb,[t(j)] [n(,j)] [p,t] [fꜣi̯]=⸢t⸣n [Ppy] [...] "[Pepi ist] ⸢zu⸣ euch [gekommen], ihr beiden großen und gewaltigen Genossinnen, [die] ⸢an der östlichen Seite⸣ [des Himmels sind], [damit] ⸢ihr⸣ [Pepi hochhebt] [...]" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 702: [P/V/E 40]
• //[5,15]// rḥ,tj.du ḥr pḥr n=k ""(Während) die 'beiden Damen' (Isis und Nephthys) dir dienen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,15]
• j:nḏ-ḥr=ṯn rḥ,tj sn,tj Mr,tj "Seid gegrüßt, ihr Beiden Zusammengehörigen, ihr Beiden Meret!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 037: [1]
• j:nḏ-ḥr=ṯn rḥ,tj sn,t.j Mr,tj //[2]// "Seid gegrüßt, ihr beiden Kolleginnen, Schwestern, Meret!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 037: [1]
• j:nḏ ḥr=ṯn rḥ,tj //[15,12]// snsn.tj Mr,tj "Seid gegrüßt, ihr Beiden Vereinten, ihr Beiden Meret!" tb:pLondon BM 10793//Tb 037: [15,11]
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, tb
COLLOC: =ṮNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.2.C.]"|"YOU TWO (SUFFIX PRON., 2ND PERSON DUAL)" • MR.TJ, "DIE BEIDEN MERET-GÖTTINNEN"|"" • SJꜣM, "FREUNDLICH STIMMEN"|"TO MAKE WELL-DISPOSED"
root:rḥ.w, "Leute; Genossen"|"comrades; mates" • rḥ.wj, "die beiden Rivalen (Horus und Seth); die beiden Genossen"|"the two rivals (Horus and Seth)" • rḥ.t, "Dame; Herrin"|"" • rḫ.tj, "die beiden Weberinnen"|"" • rḥ.tj, "[Bez. von Isis und Nephthys]"|""
 1 times
glyphs:B7: 2 times • D21: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 3 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
die beiden Genossinnen: 3 times • [Bez. zweier Schlangen]: 2 times • [Bez. zweier Schlangen]; Genossinnen: 1 times • GBez: 1 times • die beiden Frauen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

rḥ.tj-snsn.tj

"die beiden zusammengehörigen Frauen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:867533|LGG IV, 704

• ḫsf=ꜥt(w)? n rḥ,tj-snsn,tj m-ꜥ-n,tt ꜣ nn [...] "Man bestraft die beiden zusammengehörenden Frauen, weil dieses groß ist. [...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A5]
sawmedizin
COLLOC: M-ꜥ-N.TJT, "WEIL"|"" • ḪSF, "ABWEHREN; ABWEISEN; ENTGEGENTRETEN (VOR GERICHT); (JMDM.) ENTGEGEN GEHEN; SICH NÄHERN; ANTWORTEN; SICH UMWENDEN; STRAFEN"|"" • NN, "[DEM.PRON.]"|""
 1 times
glyphs:B1: 4 times • X1: 2 times • Z4: 2 times • T22: 2 times • N35: 2 times • D21: 1 times • V28: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
die beiden zusammengehörigen Frauen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

rḥb

"[eine Flasche (aus Metall)]"|"[a vessel (Sem. loan word)]"|substantive|ID:95570|Wb 2, 442.2; Lesko, Dictionary II, 66; Hoch, Sem. Words, no. 281

• pꜣ ḏd j:jri̯=k tꜣ md(w),t n nꜣ ḥn,w.pl n wꜣḏ rḥb //[6]// 2 j:ḏd=k tw=j ḏi̯.t grḥ=w j:m=w ḥr m-dj tꜣ mdw,t n nꜣ ꜥꜣ.pl j:dd=k ḏi̯=j st //[7]// n wꜥb Ṯꜣ,w-mḥ,j-m-ḥꜣb r fꜣy nꜣ jt j.n=k sw m-šs pꜣj j:jri̯=k "Die Bemerkung bezüglich der Angelegenheit der grünen Steingefäße und 2 Flaschen, über die du gesagt hast: 'Ich habe sie fertigstellen lassen' und auch (die Sache) mit den Eseln, über die du gesagt hast: 'Ich habe sie dem Wab-Priester Tjai-mehi-em-hab zum Tragen des Getreides übergeben' - so hast du gesagt -, es ist (alles) vorzüglich, was du gemacht hast." bbawbriefe:pLeiden I.370// Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [5]
bbawbriefe
COLLOC: Ṯꜣ.W-MḤ.YT-(M-)ḤB, "TJAU-MEHI-EM-HAB (?)"|"TJAU-MEHI-EM-HAB" • GRḤ, "(ETWAS) FERTIG MACHEN; AUFHÖREN; ZUFRIEDEN SEIN (JUR.)"|"TO COMPLETE; TO BE SATISFIED WITH" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|""
NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Gefäß]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rḥrḥ

"froh sein (vom Herzen)"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:95580|Wb 2, 442.3
root: nrḥrḥ, "entflammen; erregen"|"" • rḥḥ, "verbrennen, verbrannt werden"|"to burn"

rḥḥ

"verbrennen, verbrannt werden"|"to burn"|verb•verb_2-gem|ID:95560|Wb 2, 442.1; Lesko, Dictionary II, 66; Caminos, LEM, 397
• //[7,7]// jri̯ zẖꜣ,w nʿ(ʿ) ḥʿ,t=k ḫpr ḏr,t=k gꜣḥj tm=k rꜥ~ḥw~ḥ mj pꜣ ẖꜣ~bw~sꜣ mj gꜣnnj //[7,8]// (ʕn?) ḥʿ,t=f "Sei Schreiber, damit dein Leib glatt ist, damit deine Hand geschmeidig wird und damit du nicht ausbrennst (?) wie eine Lampe, wie einer, der schwachen Leibes ist!" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 7,6-8,7: Empfehlung, Schreiber zu werden: [7,7]
<u>sawlit</u>
COLLOC: GNN, "SCHWACH; WEICH"|"TO BE WEAK; TO BE SOFT" • ẖBS, "LAMPE; DOCHT"|"(ARTIFICIAL) LIGHT (LAMP; CANDLE)" • GꜢḤ, "MATT SEIN"|"TO BE WEARY"
root: nrḥrḥ, "entflammen; erregen"|"" • rḥrḥ, "froh sein (vom Herzen)"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
verbrennen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_2-GEM: 1 TIMES

rḥs

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:871229

rḥs

"[Verb]"|"[verb]"|verb•verb_3-lit|ID:95600|Wb 2, 442.4; vgl. LGG IV, 704

rḥs

"[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods (Sem. loan word)]"|substantive•substantive_masc|ID:95610|Wb 2, 442.5-6; Lesko, Dictionary II, 66; Hoch, Sem. Words, no. 282
• šʿy ḥtp 100 šʿy mḥ,tt 70 šʿy //[14.3]// jp,t 2000 rꜥ~ḥw~sw ḥtp 100 ʿgꜣ~sꜣ 2000 "$šʿy.t$-Kuchen: 100 Körbe; $šʿy.t$-Kuchen: 70 $mḥ.t$-Schalen; $šʿy.t$-Kuchen: 2.000 Oipe-Maß; $rḥs$-Kuchen: 100 Körbe; $ʿgs$-Kuchen: 2.000 (Stück);" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [14.2]
• m ʿq.w //[15.2]// ḥ(n)q,t jwf šʿy rꜥ~ḥw~sw n-mj,tt=sn sntrj bꜣ~qꜣ nḏm ḏf~tj n J~jrꜥ~sꜣ qꜣ~ḏꜣ~wꜣ~jrꜥ //[15.3]// tp,tj n Ḫtꜣ y~npl~bw n J~jrꜥ~sꜣ nk~fj~tj~jrꜥ n Sꜣ~npl~gꜣ~jrꜥ qnnj n J~mʿw~jrꜥ gꜣ~tj //[15.4]// n Tj~ḫj~sꜣ bꜣ~qꜣ n Nꜣ~hꜣ~rn~nꜣ m nḥḥ qn,w n tꜣ mnj,wt r sgnn //[15.5]// mšʿ=f {n,t-}tj-n,t-ḥtrj=f "(Vorbereitungen, bestehend aus der Bereitstellung) von: Brot, Bier, Fleisch, $šʿy.t$-Kuchen, $rḥs$-Kuchen; ebenso: Weihrauch, süßes Moringa-Öl, $ḏft$-Öl aus Alasiya, bestes $qḏwr$-Öl aus Chatti, ynb-Öl aus Alasiya, $nkftr$-Öl aus Sangar/Babylonien, $qnnj$-Öl aus Amurru, gt-Öl aus Tachsi, Moringa-Öl aus Naharina, m.a.W. viele Öle aus dem Hafen, um sein Heer und seine Streitwagentruppen zu salben;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.1]
• qnj=f [...] [rꜥ]~ḥw~sw "Er hat umarmt ... $rḥs$-Kuchen." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 3.2]
<u>sawlit</u>
COLLOC: JRS, "ALASYIA (ZYPERN)"|"ALASIYA (CYPRUS)" • ʿGS, "[EIN BROT (?)]"|"[A KIND OF BAKED GOODS (SEM. LOAN WORD)]" • ḎFT, "[EIN ÖL]"|""
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[ein Kuchen]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

rḫ

"Wissender"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860504|LGG IV, 704 f.
root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissender"|"wise man" • rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion" • rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))" • rḫ.t, "die Wissende"|"" • rḫ.t, "Bekannte"|"acquaintance" • rḫy.t, "Betrag"|"amount" • rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

rḫ

rḫ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868304|CT IV, 256-257b

rḫ

"[wissen]"|english translation missing|root|ID:871214

rḫ

"[Volk]"|english translation missing|root|ID:871217

rḫ

"wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn"|verb•verb_2-lit|ID:95620|Wb 2, 442.7-445.7

•ḏ=j rḫ=tn [qj]=j wn tp tꜣ m [jꜣw,t] nb jr.(t)n=j n-ḏr msy(,t)=j "Ich möchte euch meine Lebensumstände wissen lassen, die auf der Erde in jedem Amt passierten (wörtl.: existierten), das ich seit meiner Geburt ausübte. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 2]

•jri̯.y=j rḫ.t.n=j ꜥḫm=j n=f st m jrt,t=j m mw snb(.w) jm,j-tw mnd.du=j "Ich will/soll das machen, was ich kenne (d.h gelernt habe/verstehe) – ich lösche es (das Feuer) ihm (Horus) mit meiner Milch als gesundmachende Flüssigkeit, die in meinen Brüsten ist." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.11 (= alt 14.11)]

•jnk nswt tj,t nṯr šsp ꜥnḫ n Tm pri̯ m ḫ,t mtn m ḥqꜣ snḏ n=f wr.pl r=f ⸢rḫ⸣.[n] [jtj]=[f] //[Vs 2]// sjꜣ.n mw,t=f jw=f r ḥqꜣ m swḥ,t nṯr-nfr mri̯ nṯr.pl sꜣ-Rꜥw jri̯.t m ꜥ.du=f Py-mri̯-Jmn "(Denn) ich bin der König, Zeichen des Gottes, lebende Sphinx-Statue des Atum, der geboren wurde, indem er (bereits) als Herrscher versehen war, den (selbst) Mächtigere fürchten, [dessen Vater] wuss[te] und dessen Mutter erkannte, dass er (bereits) im Ei herrschen werde, der vollkommene Gott, Geliebte der Götter, Sohn des Re, der eigenhändig handelt, Piye-meriamun."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 1]

•grg.n=(j) pr m tp-nfr sꜥꜣi̯.n=(j) sbḫ,t=f nb.t rḏi̯.n=(j) ḏ.y n dbḥ sw sm.n=j ḫm.n=(j) mj rḫ.n=(j) n-mrw,t //[A16]// nfr rn=(j) m r⟨ꜣ⟩ n(,j) tp,(j).pl-tꜣ "I managed the estate well, I enlarged all its portals, I gave a gift to the one who demanded it, I helped the one I did not know like the one I knew, so that my name would be good in the mouth of those who are on earth." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A15]

•//[10]// n rḏi̯=(j) ṯꜣz pw rḫ.w=(j) n jḫm.w jsf,t(j).w "Ich habe diesen Ausspruch, den ich kenne, nicht an die Unwissenden und die Übeltäter weitergegeben." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 10: CT 625: [10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • RN, "NAME"|"NAME"

root:mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]"•mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|""•mrḫ.t, "Denkstein"|""•rḫ, "Wissender"|""•rḫ, "Wissender"|"wise man"•rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion"•rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))"•rḫ.t, "die Wissende"|""•rḫ.t, "Bekannte"|"acquaintance"•rḫy.t, "Betrag"|"amount"•rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous"•srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse"•srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation"•srḫ, "[Bez. des Thot]"|""•srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne"•srḫ, "Denkstein"|"memorial"•srḫ, "Behörde"|""•srḫ, "Reliquienkasten"|""•srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

227 times • 36 times • 32 times • 21 times • 14 times • (D21-Aa1-US248Y1VARB): 10 times • 6 times • 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-Aa1-Ff100-Y1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-Aa1-US248Y1VARB-Z3): 1 times • (D21-Aa1-US248Y1VARB-G43): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M163): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 421 times • Aa1: 418 times • Y1: 329 times • N35: 59 times • Z7: 33 times • A1: 26 times • Y2: 25 times • X1: 22 times • V31: 19 times • US248Y1VARB: 12 times • G43: 9 times • Z4: 7 times • V31A: 6 times • M17: 5 times • Z2: 5 times • D53: 4 times • Z3A: 3 times • U33: 3 times • N5: 1 times • N17: 1 times • S29: 1 times • B1: 1 times • Ff100: 1 times • Z3: 1 times • M163: 1 times

NK: 916 times • TIP - Roman times: 375 times • MK & SIP: 240 times • OK & FIP: 138 times • unknown: 26 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1065 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 420 times • unknown: 175 times • Nubia: 25 times • Delta: 4 times • Eastern Desert: 3 times • Western Asia and Europe: 2 times • Western Desert: 1 times

kennen: 552 times • wissen: 458 times • kennen, wissen: 442 times • (etwas tun) können (mit Infinitiv): 104 times • erkennen: 59 times • erkennen; kennen, wissen: 12 times • wissen dass (mit Verbform): 7 times • erkennen (sexuell): 6 times • wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform): 5 times • können: 5 times • erkennen, erfahren: 5 times • erfahren: 5 times • wissen; kennen; erkennen: 4 times • merken: 3 times • erkennen, kennenlernen: 3 times • sachkundig sein: 2 times • erkennen; erfahren; wissen: 2 times • richtig zu reden wissen: 2 times • kennenlernen, erfahren: 2 times • wissen (adj. präd.'wissender'): 2 times • erkennen, feststellen: 1 times • wissen; kennen: 1 times • (etwas tun) können (mit Infinitiv); [aux./modal]: 1 times • bekannt: 1 times • lernen: 1 times • anerkennen: 1 times • s. etwas merken: 1 times • bekannt machen: 1 times • verstehen: 1 times • wissen, bekannt sein: 1 times • kennen; erkennen: 1 times • wissen (?): 1 times • (sich) kundig machen: 1 times • wissen (adj. präd.:'wissend'): 1 times • ⸢kennen⸣: 1 times

VERB: 1695 TIMES • VERB_2-LIT: 1695 TIMES • ACTIVE: 621 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 525 TIMES • SINGULAR: 348 TIMES • MASCULINE: 268 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 173 TIMES • PARTICIPLE: 128 TIMES • INFINITIVE: 108 TIMES • COMMONGENDER: 66 TIMES • RELATIVEFORM: 61 TIMES • N-MORPHEME: 57 TIMES • PASSIVE: 31 TIMES • FEMININE: 29 TIMES • PREFIXED: 25 TIMES • PLURAL: 24 TIMES • TW-MORPHEME: 17 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 10 TIMES • GEMINATED: 10 TIMES • IMPERATIVE: 8 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES

rḫ

"Wissender"|"wise man"|substantive•substantive_masc|ID:95630|Wb 2, 445.17-18; FCD 151

• jw=f sḫpr=f ⟨ḫ⟩m{ḫ} j[w] [rḫ] "Er pflegt den Unwissenden in einen Wissenden zu verwandeln." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+9]

• jw ꜣḫ,t.pl=f m sḫ,t-ḥtp m-m rḫ.pl rḫ.pl!! {j}m-m jri̯.yw (j)ḫ,t //[13]// n Wsjr "Seine Felder liegen im Opfergefilde unter denen, die die Kundigen (sic) kennen, unter denen, die für Osiris die Speisen herstellen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 144: [12]

• rḫ ḥr tjw "the wise saying: "Yes!"" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [6, 13]

• [rḫ] [ḥr] [tjw] "Der Weise sagt "ja" (d.h. bestätigt dies);" sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [3, 6]

• //[521]// jnk rḫ "Ich bin ein Kundiger." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [521]

sawlit, tb

COLLOC: ḪM, "UNWISSENDER"|"IGNORANT MAN" • TJW, "WAHRLICH; JA"|"YES; INDEED" • ḤR-ḎD, "SAGEND; MIT DEN WORTEN"|"SAYING ..."

root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "Wissender"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion" • rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))" • rḫ.t, "die Wissende"|"" • rḫ.t, "Bekannte"|"acquaintance" • rḫy.t, "Betrag"|"amount" • rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

8 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-Aa1-US248Y1VARB): 1 times • , 1 times • 1 times

glyphs:D21: 21 times • Aa1: 21 times • Y1: 14 times • A1: 10 times • Y2: 3 times • M17: 1 times • D54: 1 times • US248Y1VARB: 1 times • G43: 1 times • Z3: 1 times • Z4: 1 times

NK: 23 times • MK & SIP: 16 times • TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 32 times • unknown: 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Wissender: 41 times • Kundiger: 4 times

SUBSTANTIVE: 45 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 45 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 38 TIMES • SINGULAR: 35 TIMES • MASCULINE: 35 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

rḫ

"Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion"|substantive•substantive_masc|ID:95640|Wb 2, 445.12-15; vgl. FCD 152

• rḫ šm,t ḥꜣ,tj rḫ ḥꜣ,tj "Kenntnis vom Gang des $ḥꜣ.tj$-Herzens (und) Kenntnis vom $ḥꜣ.tj$-Herzen (insgesamt):" sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [99,1]

• jnk sꜥḥ jqr ḫnt(,j) spꜣ,t.pl wꜣḥ-jb rḫ bw-nfr mꜥr-zp jqr sḫr.pl dns ꜥpr(.w) //[6]// m rḫ gm ṯ(ꜣ)z m gꜣw=f šꜣ.w q(r)s gm gr ḥzz m qj=f ḏd nfr wḥm nfr //[7]// jr{t} ḥzz,t nṯr=f jr{t} ḥzz,t nb=f jr mr(r,t) r(m)ṯ "Ich bin ein trefflicher Ehrwürdige, der an der Spitze der Gaue ist, ein Freundlicher, der das Gute kennt, ein Erfolgreicher, ein Trefflicher an Plänen, ein Ernster, der (wörtl.: indem) mit Wissen versehen ist, der das richtige Wort findet, wenn es nötig ist, der bei der Bestattung geschickt ist, der das Schweigen findet, der wegen seiner Gestalt gelobt wird, der schönes sagt und wiederholt, der das getan hat, was sein Gott lobt, der das getan hat, was sein Herr lobt, der das getan hat, was die Menschen lieben. " bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [5]

• ḥꜣ(,t)-ꜥ-m ṯs.w.pl n md,t.pl nfr.t jri̯.t.n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ jt-nṯr mri̯.y-nṯr sḏm-ḥw,t.pl-wr.yt.pl-6 //[1,12]// rꜣ-shrr-m-tꜣ-r-ḏr=f (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t ṯꜣ,tj Ptḥ-ḥtp-wr ḏd=f m sbꜣ ḫm //[1,13]// r rḫ r tp-ḥsb n md,t.pl nfr.t m ꜣḫ,t n.t sḏm.t(j)={st}⟨sn⟩ m wgg,t n.t tḫi̯.t(j)={st}⟨sn⟩ "Anfang der Sprüche/Maximen der vollkommenen Rede, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Richter der sechs großen Häuser, der Mund, der beruhigt im ganzen Land, der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep-der-Ältere, der spricht als einer, der den Unwissenden zur Kenntnis unterrichtet gemäß (oder: und zu) den Regeln der vollkommenen Rede, zum Vorteil derer, die zuhören/gehorchen werden, (und) zum Nachteil derer, die (davon) abweichen werden." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [1,11]

• //[6]// [jw] [sjꜣ] [mdw,t] [n,j.t] [mdꜣ,t]=[k] [tn] [jri̯.t.]n=k ḥr ⸢nswt⸣ r jz,t r rdi̯.t rḫ ḥm=(j) wnt jni̯ n=k wḏ(,w) n,j nswt r [...] "[Zur Kenntnis ist genommen worden die Rede dieses deines Briefes, den] du zum König zum Palast [geschickt hast], um meiner Majestät Kenntnis zu geben, dass ein Königserlass zu dir gebracht worden ist ...--Rest_zerstört--" bbawgrabinschriften:Nordwand//Inschrift B1 ⟨Brief des Asosi⟩: [6]

• [nn] ⸢rḫ⸣ ⸢16⸣ ⸢n⸣ jmn m ww pn ⸢m⸣ ⸢hrw⸣ [pn] [ḥr]=[s] "[Daher] gibt es (auch) heute [kein] Wissen von den 16 Geheimnissen in diesem Bezirk." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,22]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: WGG.T, "SCHÄDLICHES; KLAGE"|"HARMFULNESS; COMPLAINT" • SḎM-ḪW.WT-WR.WT-6, "DER (DIE INSTRUKTIONEN) IN DEN SECHS GROSSEN HÄUSERN ANHÖRT"|"" • Rꜣ-SHRR-M-Tꜣ-R-ḎR=F, "DER MUND, DER IM GANZEN LAND ERFREUT"|""

root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "Wissender"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissender"|"wise man" • rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))" • rḫ.t, "die Wissende"|"" • rḫ.t, "Bekannte"|"acquaintance" • rḫy.t, "Betrag"|"amount" • rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

12 times • 2 times • (D21-Aa1-US248Y1VARB): 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 19 times • Aa1: 18 times • Y1: 13 times • US248Y1VARB: 2 times • G17: 1 times • Y2: 1 times

MK & SIP: 15 times • NK: 13 times • OK & FIP: 3 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 7 times

Wissen: 30 times • Meinung: 2 times • in der Meinung (der Leute): 1 times

SUBSTANTIVE: 33 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 33 TIMES • SINGULAR: 31 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • MASCULINE: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 9 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

rḫ.j

"Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))"|substantive|ID:95790|Wb 2, 446.6

•//[2.2]// ⸢rḫ.j(.w)⸣=f Sw-kꜣ(=j) Ḥw,j "Seine Bekannten Su-kai und Hui" bbawgrabinschriften:Scheintürtafel//Beischriften: [2.2]

•rḫ sw rrj ⟨rʾ⟩ pn n(.j) Rʿw jri̯=f sn ḥkꜣ(.w).pl jpn n(.j).w Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) wnn=f m rḫ.j n(.j) Rʿw wn⟨n⟩=f m smr n(.j) Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) "Wer ihn wirklich/aber (o.ä.) kennt, diesen {Namen} ⟨Spruch⟩ des Re, und sie ausführen wird, diese Zaubersprüche des Harachte, der wird ein Bekannter des Re sein, der wird ein Freund des Harachte sein." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 456: [N/F/E inf 12 = 658]

•j:rḫ sw Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw rʾ pn n(.j) Rʿw jri̯.y Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw ḥkꜣ(.w).pl jpn n(.j).w Ḥr,w-ꜣḫ,tj wnn Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw m rḫ.j n(.j) Rʿw wnn Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw m smr n(.j) Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) "Pepi Neferkare kennt ihn, diesen Spruch des Re, und Pepi Neferkare wird diese Zaubersprüche des Harachte ausführen, Pepi Neferkare wird (also) ein Bekannter des Re sein, Pepi Neferkare wird ein Freund des Harachte sein." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 456: [N/F/E inf 12 = 658]

•//[P/F/E 10= 138]// rḫ sw rr rʾ pn n(.j) Rʿw jri̯=f sn ḥkꜣ.pl jpn n(.j).w Ḥr,w-ꜣḫ,tj wnn=f rr m rḫ.j n(.j) Rʿw wnn=f m smr n(.j) Ḥr,w-ꜣḫ,tj "Wer ihn wirklich kennt, diesen Spruch des Re, und sie ausführen wird, diese Zaubersprüche des Harachte, der wird wirklich ein Bekannter des Re sein, der wird ein Freund des Harachte sein." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 456: [P/F/E 10 = 138]

•j:rḫ=j sw rʾ pn n(.j) Rʿw jrj=j sn ḥkꜣ.pl [jp]n n(.j).w Ḥr,w-ꜣḫ,tj wnn=j jr=j [m] [r]ḫ,j n(.j) Rʿw wnn=j m smr n(.j) Ḥr,w-ꜣḫ,tj "Ich kenne ihn, diesen Spruch des Re, und ich werde sie ausführen, diese Zaubersprüche des Harachte, ich werde also ein Bekannter des Re sein, ich werde ein Freund des Harachte sein." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 456: [P/F/E 10 = 138]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "HARACHTE"|"HORAKHTY" • SMR, "FREUND; HÖFLING"|"" • RRJ, "WIRKLICH; [ENKL. PARTIKEL]"|"[ENCLITIC PARTICLE]"

root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "Wissender"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissender"|"wise man" • rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion" • rḫ.t, "die Wissende"|"" • rḫ.t, "Bekannte"|"acquaintance" • rḫy.t, "Betrag"|"amount" • rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

glyphs:D21: 1 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Bekannter: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rḫ.yt

"Volk; Untertanen; Menschen"|"common folk; humankind; subjects (of the king)"|substantive•substantive_fem|ID:95820|Wb 2, 447.9-448.2; AEO I, 98* ff.

•mrw,t=f jꜣm=f bnr,t=f m ḥ,t n r(m)ṯ nb{.t} pʿ⟨.t⟩ nb.t rḫ,yt nb.t ḥnmm,t nb.t //[rt. 4,3]// ḥmw,t-rʾ "Seine Liebe, seine Liebenswürdigkeit, seine Annehmlichkeit sind im Leib aller Menschen, aller $pʿ.t$-Menschen, aller $rḫ.yt$-Menschen, aller $ḥnmm.t$-Menschen etc." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,2]

•//[1]// nṯr-nfr mj,tt-Rʿw (J)tm,(w)-šꜣʿ rḫ-m(j)n,t pḏ-nmt,t sn,nw-Jtn ḏḏi̯ ṯꜣw.pl r fnḏ nb sʿnḫ=f rḫ,yt.pl jṯi̯ m sḫm=f mj wtt //[2]// sw sšmi̯ ḥm=f r tnw zp m zp.pl=f nb mnḫ.t.pl zꜣ sms{m} nḏ jt(j)=f wšb //[3]// zp dbꜣ r s,t=f nzw-bj,tj {{___}} zꜣ-Rʿw {{___}} mri̯.y Jmn-Rʿw nb-ns,t-tꜣ.du ḥr,j-jb-Ḏw-wʿb ḏi ʿnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, der dem Re Gleiche, der Atum des Anfangs, Kenner des Landeplatzes, der weit ausschreitet, Zweiter des Aton, der Atem an jede Nase gibt, so dass er die Untertanen belebt, der mit seiner Macht zupackt, wie der, der ihn erzeugt hat, der Seine Majestät bei jeder (einzelnen) Angelegenheit all seiner vortrefflichen Angelegenheiten leitet, der älteste Sohn, der seinen Vater schützt, der antwortet beim (Eintreten des) Falls der Einnahme seines Thrones, der König von Ober- und Unterägypten, {{Meri-Ka-Re(?)}}, der Sohn des Re, {{Aspelta(?)}}, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der Beiden Länder, der im Gebel Barkal weilt, dem Leben ewiglich gegeben ist." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [1]

•ḥr-jr ḥr-sꜣ nṯr.pl jw pʿ,t.pl rḫ,y.pl (ḥr) ḥtp m pꜣ n,tj tw=k jm m-rʾ-ʿ j.n=f n=j "'Und nach den Göttern begeben sich die Edlen und Untertanen auch dahin zur Ruhe, wo du bist,' so sprach er zu mir."" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [15,8]

•jnk //[18]// ꜣsb sn ꜣsb(,t) nb-tp,pl ʿnḫ m ḥꜣ,t nḫt m ʿ.du //[19]// gnn rd.du jm(,j)-ḏr,w rḫ,yt "Ich bin der Feurige, Bruder der Feurigen, Herr der Köpfe, der an Spitze lebt (?), der mit den Armen stark ist (?), mit schwachen(?) Beinen, der bei den $rḫ.yt$-Leuten ist." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 17: CT 227 / Tb 69 Var.: [17]

•//[1]// [...] ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) (j)m(,j)-r(ʾ)-mšʿ Bꜣ,wj [...] //[2]// [...] rḫj,t [_] hrw n dbḥ [...] //[3]// [...] n,w wr.w "[...] der Vorlesepriester, Vorsteher der Expedition Baui, [...], [...] Volk(?) [...], Tag des Erbittens (?) [...], [...] der Großen." bbawgrabinschriften:linker Türpfosten//biographische Inschrift: [1]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Pʿ.T, "MENSCHHEIT; VOLK; (SOZIALE) OBERSCHICHT"|"(THE) PEOPLE; HUMANKIND; PATRICIANS" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • (D21-Aa1-M17-M17-G24A): 1 times • (D21-Aa1-X1-M17-M17-G24A-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (G23A-X1-Z3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 39 times • D21: 26 times • A1: 26 times • Aa1: 25 times • X1: 25 times • Z2: 24 times • B1: 18 times • G24: 16 times • G23: 12 times • Z3A: 7 times • Z5A: 5 times • Y1: 5 times • Z3: 4 times • G43: 3 times • G24A: 2 times • A4: 1 times • Z1: 1 times • Aa3: 1 times • G41: 1 times • G23A: 1 times

NK: 61 times • TIP - Roman times: 30 times • MK & SIP: 24 times • OK & FIP: 18 times • unknown: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 87 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times • unknown: 11 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 2 times • Delta: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

Untertanen: 39 times • Volk, Menge: 29 times • Volk; Untertanen: 26 times • Volk: 23 times • Volk; Untertanen; Menschen: 10 times • Menschen: 7 times • Volk, Menschen: 1 times • (gemeines) Volk: 1 times • Mensch; menschlich: 1 times

SUBSTANTIVE: 137 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 137 TIMES • SINGULAR: 104 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 103 TIMES • FEMININE: 102 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rḫ.w-tp-wꜣ.t-nfr.t

"Einer, der den Anfang des guten Weges kennt"|"one who knows the beginning of the good road"|epitheton_title•title|ID:850134|Jones, Titles OK, no. 1842

•//[1]// smr-wꜥt smsw-snwt ꜥꜣ-dwꜣ //[2]// ⸢ḫw-ꜥ⸣ ḥqꜣ-bꜣt ḫrp-m-nṯrw m-r-jpt-nswt m-r-sḫmḫ-jb-nb //[3]// rḫ-tp-wꜣt-nfrt //[4-6]// nfrww-ḥr-jm=f m-r-mdt-m-gꜣ=s mry n jt=f ḥzy mwt=f nb-jmꜣḫ ṯtj "Der Einzige Freund, Älteste des Palastes, Helfer des Morgendlichen, Befreite, Träger des Bat-Symbols, Leiter derer, in denen die Götter sind(?), Vorsteher der königlichen Buchhaltung(?), Vorsteher jeder Lustbarkeit, Einer, der den Anfang des guten Weges kennt, (Addendum nach Schiaparelli:) ...(?), Vorsteher der Rede, wenn sie fehlt, Geliebter seines Vaters, Gelobter seiner Mutter, der Herr der Ehrwürdigkeit Tjeti." bbawgrabinschriften:Südseite//Beischrift des Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-MD.T-M-GꜣW=S, "VORSTEHER DER REDE, WENN SIE FEHLT (?)"|"OVERSEER OF SPEECH WHEN IT IS LACKING (?)" • JM.J-Rʾ-SḪMḪ-JB-NB, "VORSTEHER JEDER UNTERHALTUNG"|"OVERSEER OF EVERY AMUSEMENT" • ḤQꜣ-Bꜣ.T, "BESITZER DES BAT-SYMBOLS"|"CHIEF OF BAT"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

EP: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

rḫ.t

"die Wissende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:95660|Wb 2, 446.3-5; LGG IV, 709

• di̯(.w) sr.pl r ꜥḥꜥ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmꜥ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ,pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ꜥ rḫ,t zꜣi̯ jwi̯.t=f m ḏbꜣ,w m //[9]// sḫꜥ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnꜥ,t nṯr m wꜥꜥ.w di̯=f jr,t n pri̯.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msi̯.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]

sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-ŠMꜥ.W-SJ-MḤ.W-SJ, "PRIESTER DER OBER- UND UNTERÄGYPTISCHEN KRONE"|"GOD'S-SERVANT OF THE WHITE AND RED CROWNS" • ḤM-ḪNM.W-N-ḪKR.T-NSWT, "CHNUMDIENER DES KÖNIGSSCHMUCKS"|"" • ḤM-N.T-M-PR-NW, "DIENER DER ROTEN KRONE IN PER-NU"|"SERVANT OF THE RED CROWN IN THE SHRINE OF LOWER EGYPT"

root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "Wissender"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissender"|"wise man" • rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion" • rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))" • rḫ.t, "Bekannte"|"acquaintance" • rḫy.t, "Betrag"|"amount" • rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • B1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Wissende: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

rḫ.t

"Bekannte"|"acquaintance"|substantive•substantive_fem|ID:95670|Wb 2, 446.7

root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "Wissender"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissender"|"wise man" • rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion" • rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))" • rḫ.t, "die Wissende"|"" • rḫy.t, "Betrag"|"amount" • rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

rḫ.t-nswt

"Bekannte des Königs"|"acquaintance of the king"|epitheton_title•title|ID:850599|Wb 2, 447.4-5; vgl. Jones, Titles OK, no. 1206

•//9a// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb [...] pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫ,t nb(,t) nfr(,t) wꜥb(,t) ꜥnḫ nṯr jm n kꜣ n jmꜣḫ,t ḫr nṯr-ꜥꜣ rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ,t Tny mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "(9a) Das Opfer, das der König Osiris gegeben hat, dem Herrn von [...] ein Totenopfer an Brat und Bier, Rindfleisch und Geflügel und allen guten und reinen Dingen, von denen ein Gott leben (kann), für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, der wirklichen Königsbekannten Tny, der Gerechtfertigten, der Herrin von Würdigkeit." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 9a

•//[1]// ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Qjs //[2]// rḫ,t-nswt ḥm,t=f mr,(y)t=f //[3]// Ḥw,t-jꜥḥ rn=s nfr Ḥw,t-j "Die Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus, Bekannte des Königs, seine Ehefrau, seine Geliebte Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Signalement Ehefrau: [1]

•//1// nbs //2// rḫ(,t)-nswt Jkw "Christusdorn-Früchte der Königsbekannten Iku" bbawarchive:No. 103a/9 (291)//⟨TEXT⟩: 1

•fnd=t n=t //25// jr,t.(Du.)=t ḥr gmḥ rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny nb,t-jmꜣḫ "Du hast deine Nase, (25) deine Augen sehen, die wirkliche Königsbekannte Tny, die Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 23

•prj rḫ(,t)-nswt Tny m sḫ,t-Rꜥw ꜥnḫ-jm,j r jr,t.(Du.)=s //23// fnd=s ꜥnḫ.(Du.)=s snw r ḥꜥ,w=s "Möge die wirkliche Königsbekannte Tny auf den Feldern des Re hervorkommen, ꜥnx-jmj-Pflanzen auf ihren Augen, (23) ihrer Nase und ihren Ohren, snw-Pflanzen auf ihrem Körper. " bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 22

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: JMꜢḪ, "VERSORGT SEIN; GEEHRT SEIN; (JMDN.) EHREN"|"TO BE PROVIDED FOR; TO BE REVERED; TO REVERE" • MꜢꜥ, "GERECHT; RICHTIG; WAHR"|"JUST; CORRECT; TRUE" • ḪNT.JT, "DIE VORNE IST"|""

unknown: 8 times • OK & FIP: 2 times

unknown: 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bekannte des Königs: 10 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

rḫ.tj

"die beiden Weberinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854485|LGG IV, 711

root: rḥ.w, "Leute; Genossen"|"comrades; mates" • rḥ.wj, "die beiden Rivalen (Horus und Seth); die beiden Genossen"|"the two rivals (Horus and Seth)" • rḥ.t, "Dame; Herrin"|"" • rḥ.tj, "die beiden Frauen"|"" • rḫ.tj, "[Bez. von Isis und Nephthys]"|""

rḫ.tj

"[Bez. von Isis und Nephthys]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:95690|Wb 2, 446.4; LGG IV, 711

root: rḥ.w, "Leute; Genossen"|"comrades; mates" • rḥ.wj, "die beiden Rivalen (Horus und Seth); die beiden Genossen"|"the two rivals (Horus and Seth)" • rḥ.t, "Dame; Herrin"|"" • rḥ.tj, "die beiden Frauen"|"" • rḫ.tj, "die beiden Weberinnen"|""

rḫ-jḫ.t

"Gelehrter"|"learned man"|substantive|ID:95710|Wb 2, 443.28-29; FCD 151

• ḏj=f Ꜣḫ n rḫ.w.pl-(j)ḫ,t.pl n swn,w.pl jm,j.w.pl-ḫt,pl=f //[1,10]// r wḥꜥ mrr nṯr sꜥnḫ=f sw "er pflegt den Gelehrten (und) den Ärzten, die in seinem Gefolge sind, Wirkungsmacht zu geben, um den zu erlösen, (von) dem der Gott will, dass er (d.h. der Heiler) ihn leben lässt." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,9]

• jr zḫꜢ nb rḫ-jḫ,t wꜥb ḥm.pl-nṯr jꜢw,t(j) nb(,t) n,t nswt ꜥq ḥw,t-kꜢ Ḥp-Wsjr ḥz=sn mn,w //[9]// pn jw=f r sr n(,j) nꜥ,t=f jmꜢḫ(,w) n(,j) spꜢ,t=f "Was jeden Schreiber, Kenner von Riten, Wab-Priester, Priester und jeden Würdenträger des Königs angeht, der die Kapelle des Apis-Osiris betritt, sollen sie dieses Denkmal loben und er wird Vornehmer seiner Stadt und Würdiger seines Gaues." bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [8]

• jr r(m)ṯ,t.pl nb.t ⸢zḫꜢ,w⸣ nb rḫ-(j)ḫ,t nb nḏs nb t[wꜢ] nb //[224]// jrj.t(j)=sn šd-ḫrw m jz pn ḥdj.t(j)=sn zḫꜢ,w=f nss.t(j)=sn n ḫn.tj.pl=f ḫr=s[n] n ḏnd n(,j) ⸢Ḏḥw,tj⸣ spd wn jm,j nṯr.pl "As for any man, any scribe, any knower of things, any small man, any poor man, who cause unrest in this tomb, destroy its writings, or damage its statues, they shall fall to the anger of Thoth, the effective one who is among the gods," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [223]

• //[32]// jw Ꜣḥ,t.pl=f m sḫ,t-ḥtp m-m rḫ.w-(j)ḫ,t m-m jrr!.yw-(j)ḫ,t n Wsjr "Seine Felder liegen im Opfergefilde unter denen, die bescheid wissen, unter den Opfervollziehern für Osiris." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 144: [32]

• [...] ⸢zḫꜢ⸣,w.pl rḫ.y{t}.pl-⸢Ꜣ⸣[ḫ,t{t}] [...] "[--- er ließ nach seinen] Schreibern und Gelehrten [rufen ---]" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Recto 1-3: Apophis und Seqenenre: [1,7]

bbawhistbiospzt, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: RMṮ.T, "MENSCHHEIT; LEUTE"|"HUMANKIND; PEOPLE" • ŠD-ḪRW, "UNFUG"|"DISTURBANCE" • NSS, "BESCHÄDIGEN (O. Ä.)"|"TO DO DAMAGE TO"

5 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 41 times • Y1: 31 times • X1: 23 times • D21: 21 times • Z2: 16 times • A1: 6 times • M17: 6 times • Z3: 3 times • Z7: 3 times • Y2: 3 times • V12: 2 times • G1: 2 times • Z1: 1 times • G43: 1 times

MK & SIP: 12 times • NK: 10 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 3 times

Gelehrter: 27 times

SUBSTANTIVE: 27 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

rḫ-pḥ.tj=f

"der seine Kraft kennt"|"one who knows his strength"|epitheton_title•epith_king|ID:95720|Wb 2, 443.24

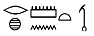
rḫ-mjn.t

"der das Gelände kennt"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:863174|Grimal, Quatre stèles, 37

• //[1]// nṯr-nfr mj,tt-Rꜥw (J)tm,(w)-šꜢꜥ rḫ-m(j)n,t pḏ-nmt,t sn,nw-Jtn ḏjḏj ṯꜢw.pl r fnḏ nb sꜥnḫ=f rḫ,yt.pl jṯj m sḫm=f mj wtt //[2]// sw sšmj ḥm=f r tnw zp m zp.pl=f nb mnḫ.t.pl zꜢ sms{m} nḏ jt(j)=f wšb //[3]// zp dbꜢ r s,t=f nzw-bj,tj {{___}} zꜢ-Rꜥw {{___}} mrj.y Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜢ.du ḥr,j-jb-Ḏw-wꜥb dj ꜥnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, der dem Re Gleiche, der Atum des Anfangs, Kenner des Landeplatzes, der weit ausschreitet, Zweiter des Aton, der Atem an jede Nase gibt, so dass er die Untertanen belebt, der mit seiner Macht zupackt, wie der, der ihn erzeugt hat, der Seine Majestät bei jeder (einzelnen) Angelegenheit all seiner vortrefflichen Angelegenheiten leitet, der älteste Sohn, der seinen Vater schützt, der antwortet beim (Eintreten des) Falls der Einnahme seines Thrones, der König von Ober- und Unterägypten, {{Meri-Ka-Re(?)}}, der Sohn des Re, {{Aspelta(?)}}, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der Beiden Länder, der im Gebel Barkal weilt, dem Leben ewiglich gegeben ist." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [1]

bbawhistbiospzt

COLLOC: MJ.TJ-RꜥW, "EBENBILD DES RE"|"" • JTM.W-ŠꜢꜥ, "ATUM DES ANFANGS"|"" • PḎ-NMT.T, "WEITAUSSCHREITENDER"|""

 1 times
glyphs:D21: 1 times • Aa1: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • S40: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
der das Gelände kennt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

rḫ-n=f

"[Bezeichnung einer neuen Götterstatue]"|"statue (of a god)"|substantive•substantive_masc|ID:95730|Wb 2, 445.11; Lesko, Dictionary II, 67; vgl. Borghouts, in: Demarée/Janssen, Gleanings, 90
• sšm,w=st r tꜣ nn //[37]// msi̯.ntw=f m rḫ.t-n≡f n.w ḥw,t-nbw "Seine (= Tempel) seschem-Statue lag am Boden, sie war nicht als ein Bildnis/Produkt des Goldhauses hergestellt worden." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [36]
• ḏd.y //[vs.5]// ptr=w nꜣ rḫ-n=f ꜥꜣ.ypl m grḥ jw bn ḥw.tw bn jdn,w bn ꜣṯ(,w).pl //[vs.6]// r-ḥꜣ,t=w "Man veranlasse, daß sie die großen (Statuen namens) 'Die er kennt' in der Nacht erblicken und dabei kein Befehlshaber, kein Stellvertreter und keine Verwaltungsleiter an ihrer Spitze ist." bbawbriefe:oBM 50734 + oBM 50742 + oGardiner 99 + oCairo 25673//Brief des Imen-chau: [vs.4]
bbawbriefe, bbawramessiden
COLLOC: ꜣṮ.W, "VERWALTUNGSLEITER; AUFWÄRTER; ERZIEHER"|"" • JDN.W, "VERTRETER; STELLVERTRETER"|"" • ḤW.T-NBW, "GOLDHAUS (WERKSTATT, KULTRAUM)"|"GOLD HOUSE (A WORKSHOP, A PLACE WHERE RITUALS WERE PERFORMED)"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[Bezeichnung einer neuen Götterstatue]: 1 times • Götterbild: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rḫ-rn

"Namensliste"|english translation missing|substantive|ID:95770|Wb 2, 445.16

rḫ-s.t-rd=f

"der seine Stellung kennt"|"one who knows his standing (lit. the place of his foot)"|epitheton_title•title|ID:400579| Inscr. Sinai, 238; Doxy, Epithets, 29, 47, 122
• wsḫ nmt,t.pl n.t dd //[220]// nswt ḥzz.w Ḥr,w ḥr-jb ꜥḥ rḫ-s,t-[rd]≡f m pr-nswt mtj ḥꜣ,tj ḥr wḏḏ.t n=f pt(r).n nb=f jqr=f "one broad of steps given by the king, one praised by Horus within the palace, one who knows his place in the royal palace, one precise of heart concerning that which has been commanded to him, one whose excellence his lord beholds," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 210-222: [219]
sawlit
COLLOC: ḤR-JB, "INMITTEN VON"|"" • MTJ, "RICHTIG SEIN; MASSVOLL SEIN"|"TO BE PRECISE; TO BE CORRECT" • WSḪ, "WEIT SEIN; BREIT SEIN; AUSDEHNEN"|"TO BE WIDE; TO BE BROAD"
glyphs:D21: 1 times • Aa1: 1 times • Y1: 1 times • Q1: 1 times • X1: 1 times • I9: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
den Platz seines Fußes kennen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

rḫ-sw

"Wissender"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859806|LGG IV, 707 f.

rḫ-sw

"wissend"|"knowledgeable"|adjective|ID:95780|Wb 2, 445.8-10; Wilson, Ptol. Lexikon, 590
• jmn m rḫ-s(w) ""(Denn) ein Verborgener ist der Wissende!"" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+19,3]
bbawtempelbib
COLLOC: JMN, "VERBORGEN; VERSTECKT"|"HIDDEN; CONCEALED" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
 1 times
glyphs:D21: 1 times • Aa1: 1 times • Y1: 1 times • S29: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
wissend: 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES

rḫy.t

"Betrag"|"amount"|substantive•substantive_fem|ID:95800|Wb 2, 447.7
root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "Wissender"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissender"|"wise man" • rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion" • rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))" • rḫ.t, "die Wissende"|"" • rḫ.t,

"Bekannte"|"acquaintance" • rḫḫ.j, "bekannt, berühmt"|"well-known; famous" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

rḫr

"[ein Gebäck]"|"[a beverage]"|substantive•substantive_masc|ID:95840|Wb 2, 448.3; AEO II, 232*

rḫḫ.j

"bekannt, berühmt"|"well-known; famous"|adjective|ID:95860|Wb 2, 448.5; FCD 152

root: mrḫ.t, "[astronomisches Gerät]"|"[an astronomical instrument]" • mrḫ.t, "[Beobachtung mit astronomischem Gerät (?)]"|"" • mrḫ.t, "Denkstein"|"" • rḫ, "Wissender"|"" • rḫ, "wissen; kennen; erkennen; wissen dass (mit Verbform)"|"to know; to learn" • rḫ, "Wissender"|"wise man" • rḫ, "Wissen; Meinung"|"knowledge; opinion" • rḫ.j, "Bekannter"|"aquaintance (lit. one who is known (to someone))" • rḫ.t, "die Wissende"|"" • rḫ.t, "Bekannte"|"acquaintance" • rḫy.t, "Betrag"|"amount" • srḫ, "bekannt machen; beschuldigen"|"to make known (information); to complain; to accuse" • srḫ, "schlechter Ruf; Vorwurf"|"(bad) reputation; accusation" • srḫ, "[Bez. des Thot]"|"" • srḫ, "Palastfassade; Thron"|"palace facade; throne" • srḫ, "Denkstein"|"memorial" • srḫ, "Behörde"|"" • srḫ, "Reliquienkasten"|"" • srḫ.y, "Verleumder, Ankläger"|"accuser"

rḫz

"Bauch (?); Magen (?); Sack (?)"|english translation missing|root|ID:871232

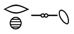
rḫz

"Bauch (?); Magen (?); Sack (?)"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:95880|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2412

• jw ḏꜣi̯.n=(j) pr Jmn rnp,t.pl qsn,t ⟨n.t⟩ ḫtm rḫz //[4]// r di̯.t ꜥ m wp(,w) n wdḥ,w r mnj m wpi̯(.t)-rnp,t "I provided for the temple of Amun in difficult years of scarcity, in order to pay attention to (or: support) the offering tables at the festival of the first of the month and in order to present at the festival of the opening of the year." sawlit:Stele des Rehui (Manchester 5052)//⟨Stele des Rehui (Manchester 5052)⟩: [3]

sawlit

COLLOC: QSN.T, "SCHLIMMES; UNGLÜCK"|"TROUBLE; MISFORTUNE" • WP.W, "ERSTER MONATSTAG ("ERÖFFNER")"|"OPENER (1ST DAY OF THE LUNAR MONTH)" • WDḤ.W, "ALTAR; OPFERSTÄNDER"|"ALTAR; OFFERING STAND"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • Aa1: 1 times • O34: 1 times • H8: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bauch (?); Magen (?); Sack (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rḫs

"[schlachten]"|english translation missing|root|ID:871235

rḫs

"schlachten; zerlegen"|"to slaughter; to butcher"|verb•verb_3-lit|ID:95870|Wb 2, 448.6-7; FCD 152

• //[2]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ n(,j) ḥsb ḥ(n)q,t ḫꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḫs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t pri̯,t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t hꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t ḏꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⸢ḥꜣ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ⸣}} {{⸢ḏd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [2]

• //[1]// rḫs jwꜣ n qrs ꜥꜣ wr,t m ḥtp-nswt "Das Zerlegen des Langhornrindes als Königsopfer wegen des sehr großen Begräbnises." bbawgrabinschriften:Schlachtung der Opfertiere//Szenentitel: [1]

• šmi̯=k m wḫꜣ,t.du=k rḫs=⟨k⟩ jḥ šmi̯=k m Wꜣḏ-ꜥn //[Nt/F/Ne BI 13= 341]// m sꜥḥ=k nb m s,t.pl=k nb(.t) "Mögest du mit deinen Sandalen gehen, mögest du ein Rind schlachten, mögest du in der $Wꜣḏ-ꜥn$-Barke fahren in allen deinen Würdezeichen, an allen deinen Plätzen." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 224: [Nt/F/Ne BI 12 = 340]

• ꜣtf.pl tp.pl=f ḥḥ.pl ḥfn //[53]// tꜣ ḥ(n)q,t kꜣ.pl rḫs.w wḫn.w nfr,t nb.t wr.t r kꜣ=f "Seine Köpfe (sic, Pl.!) sind versorgt (mit) Millionen und Hunderttausend Broten, Bier, zerlegten, geschlachteten Stieren, allem Schönen, daß es seine Ka-Kraft übersteigt." tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [52]

• //[Sz.4.1.2.2]// r⸢ḫs⸣ ⸢jwꜣ⸣ "Schlachten eines Langhornrindes." bbawgrabinschriften:Südwand//Rinderschlachtung: [Sz.4.1.2.2]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: WḪ.TJ, "[BEZ. DER SANDALEN (DUAL)]"|"[A KIND OF SANDALS]" • WꜢḎ-ꜥN, "[EINE BARKE]"|"" • ꜣTF, "GEKRÖNT SEIN; VERSEHEN SEIN (MIT GABEN)"|""

2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 11 times • Aa1: 11 times • S29: 8 times • T30: 6 times • T31: 2 times • D36: 2 times • O34: 2 times • G43: 1 times

OK & FIP: 23 times • NK: 5 times • MK & SIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 1 times

schlachten: 19 times • zerlegen: 7 times • schlachten, zerlegen(Tiere): 3 times • schlachten; zerlegen: 3 times • Tiere schlachten, zerlegen: 1 times

VERB: 33 TIMES • VERB_3-LIT: 33 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 12 TIMES • INFINITIVE: 11 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • GEMINATED: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

rḫt

"[Liste]"|english translation missing|root|ID:871238

rḫt

"[waschen]"|english translation missing|root|ID:871241

rḫt

"Liste; Betrag; Soll-Bestand"|"list; amount"|substantive•substantive_masc|ID:95680|Wb 2, 448.12-449.2

• rdi̯.t rḫ ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w n,t.t m jm,j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜥ n jr,j-pꜥ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣj mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ,tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)=f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

• ptrj rḫt ꜥšꜣ.t n r(m)ṯ.pl dj m-dj=k wjꜣ.tw //[2.7]// 3 zꜣ n wꜥ,w.pl jm=sn z 600 wꜥ nb 200 "Siehe, eine große Anzahl an Leuten ist dort bei dir, nicht zu reden von den drei Kompanien mit Soldaten, in ihnen 600 Mann, einer jeder 200." sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨2.3-4.2: ⟩Anweisungen die Arbeit in einem Tempel des Ramses betreffend: [2.6]

• jw [jr.n] //[7]// rmṯ r-wr ꜥnḫt r-wr jt-šmꜥ n rḫt "(Ich) [erwarb(?)] sehr viele Menschen und sehr viele Ziegen und oberägyptische Gerste ohne(?) Zahl(?)."' bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit biograph. Inschrift und Opfergabenbringenden//biographische Inschrift vor Speisetisch: [6]

• //[b4:2-1]// rḫt 300 2100 300 300 "Soll-Bestand: (A=) 300 (Einheiten), (B=) 2100 (Einheiten), (C=) 300 (Einheiten), (C=) 300 (Einheiten)." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b4:2-1]

• ḥsq=f st m Stj ḥr,(j)t m jp,t n rḫt jr,j "Er zerstückelte sie im oberen Asien(?) bei der Abrechnung ihrer Anzahl!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,4]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: WR-N-Mꜥ, "GROSSER DER MA"|"" • KM.T, "KOMPLETT BEZAHLTES; IST-BESTAND"|"COMPLETION; FINAL ACCOUNT (?)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 7 times • Aa1: 6 times • X1: 3 times • Y1: 2 times • Y2: 2 times • N35: 1 times

OK & FIP: 35 times • NK: 19 times • MK & SIP: 12 times • TIP - Roman times: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 50 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Nubia: 4 times • unknown: 3 times • Eastern Desert: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times

Liste: 21 times • Betrag: 20 times • Soll-Bestand: 16 times • Zahl: 4 times • Liste; Betrag; Soll-Bestand: 3 times • Soll: 2 times • Besitz: 1 times • Betrag, Anzahl: 1 times • (?)Liste; Betrag: 1 times • Anzahl: 1 times

SUBSTANTIVE: 70 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 70 TIMES • SINGULAR: 70 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 58 TIMES • MASCULINE: 58 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rḫt

"(Kleider) waschen"|"to wash (clothes)"|verb•verb_3-lit|ID:95890|Wb 2, 448.8; FCD 152; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 286

• rḫt,j{.pl} ḥr rḫt{j.pl} ḥr mry,t "Der Wäscher wäscht am Uferdamm." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+3, 5]

• //[vso, 5]// rḫt,j ḥr rḫt{j} ḥr mry,t sꜣḥ=f m Ḫnt,j "Der Wäscher {ist auf dem Wäscher} ⟨wäscht⟩ am Uferdamm, indem/so daß er dem Krokodilsgott Chenti nahe kommt." sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [vso, 5]

• rḫt,j ḥr ⟨rḫt⟩ ḥr mry,t sꜣḥ=f n ḫnt,j "Der Wäscher {ist auf dem Wäscher} ⟨wäscht⟩ am Uferdamm, indem/so daß er dem Krokodilsgott Chenti nahe kommt." sawlit:⟨14. ⟩oBM EA 29550 + oDeM 1546//Die Lehre des Cheti: [vso, 2]

• rḫt,j{.pl} ḥr rḫt{.pl} ḥr mr[y],t "Der Wäscher wäscht am Uferdamm." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [8, 2]

sawlit

COLLOC: RḪT.J, "WÄSCHER"|"WASHERMAN" • ḪNT.J, "[BEZ. FÜR KROKODIL]"|"CROCODILE (AS SETH)" • MR.YT, "DAMM; HAFEN; KAI"|"BANK; SHORE; QUAY"

root: rḫt.j, "Wäscher"|"" • rḫt.j, "Wäscher"|"washerman" • rḫt.wt, "Wäscherin"|""

𓈗𓏏𓅓𓀁 1 times • 𓈗𓏏𓀁𓀔 1 times
glyphs:G49: 3 times • X1: 3 times • A24: 3 times • G4: 2 times • A1: 2 times • Z2: 2 times • Z4: 2 times
NK: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
(Kleider) waschen: 4 times
VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES

rḫt.j

"Wäscher"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855716|Wb 2, 448.9-11; vgl. Jones, Titles OK, nos. 1843-1846

•//[D.10]// rḫt,j Ḫw-(wj-)Ḫnm(,w) "Der Wäscher Chu-ui-Chnum(?)." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.10]
•//[A.1]// rḫt,j Ḥpt ḏd=f "Der Wäscher Hepet, er sagt:" sawlit:Stele des Hepet (Kairo CG 20281)//⟨Stele des Hepet (Kairo CG 20281)⟩: [A.1]
•[...] //[VS;x+12]// ḫnj m Pꜣwj,t //[VS;x+13]// pꜣ ḫnj Nbd //[VS;x+14]// ḫkr rḫt,j //[VS;x+15]// Ḥꜣswsn ḥnꜥ rḏi̯.t //[VS;x+16]// jnt⟨.t⟩(w) ḫrd,t nfr.t //[VS;x+17]// n.t Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw //[VS;x+18]// ⟨r⟩ ꜣḥ,t-š r ꜥḥꜥ m //[VS;x+19]// wp,wt "[...] die Haremsinsassen in Pawit und dieser Haremsinsasse Nebed (?), der Schmuck des Wäschers Hasusen (?) und daß man schicke die schönen Kinder vom (Totentempel namens) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig' ⟨nach⟩ (dem Ort) 'Feld des Sees' um zu stehen mit der Begrüßungsschar (von Frauen)." bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [VS;x+12]
•//[VS;1]// jmi̯ jnt⟨.t⟩(w) //[VS;2]// mnj,w-jḥ,w Bbj 1 m ꜣḥ,t-š jm,j-zꜣ Z-n-wsr,t Snb(,w)-bw //[VS;3]// ꜥꜣm Jꜥr,tw 1 m wn,t rḫt,j Ḥtpj //[VS;4]// ꜥḥ.wtj Sbk-ḥtp(,w) sn n(,j) wꜥb Z-n-wsr,t r Rꜣ-n-š-Sbk //[VS;5]// šmꜥ,yt Zꜣ,t-tp-jḥw n,t.t m ḫnr{,t} n,tj r Rꜣ-n-š-Sbk //[VS;6]// jr,j-ꜥ,t-n-jwi̯-r-mw-n-š-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) šmꜥ,w //[VS;6/7]// Jtjtj zꜣ Z-n-wsr,t //[VS;7]// ḥnꜥ pꜣ kt n,tj m ḫnr{,t} pn "Lasse bringen den Rinderhirten Bbj, 1 aus (dem Ort) 'Feld des See's', das Phylenmitglied Senwoseret Senebu-bu, den Asiaten Iartu, 1 aus dem Sanktuar, den Wäscher Hetepi, den Pächter Sobek-hetepu, 1 Bruder des Wab-Priesters Senwoseret, (und zwar) zu (dem Ort) 'Mündung des See's des Sobek', (sowie) die Sängerin Zat-tep-ihu, welche im Lager ist, das in (Richtung des Ortes) 'Mündung des See's des Sobek' liegt (sowie) den Verwalter der Voliere(?) des Gartens des Palastes, l.h.g., den Sänger Ititi's Sohn Senwoseret zusammen mit diesem Kleinen, der in diesem Lager ist." bbawbriefe:pBerlin 10021//1.Teil: [VS;1]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: Rꜣ-N-Š-SBK, "MÜNDUNG DES SEES DES SOBEK"|"" • ꜣḤ.T-Š, "FELD DES SEES"|"" • ḪWI̯-WJ-ḪNM.W, "CHUI-WI-CHNUM"|""
root: rḫt, "(Kleider) waschen"|"to wash (clothes)" • rḫt.j, "Wäscher"|"washerman" • rḫt.wt, "Wäscherin"|""
𓅚𓏏𓏭 2 times
glyphs:G50: 2 times • X1: 2 times • Z4: 2 times
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Wäscher: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

rḫt.j

"Wäscher"|"washerman"|substantive•substantive_masc|ID:95930|Wb 2, 448.9-11

•ḫt-ds šꜣm,y n(,j){.t} //[15,10]// rḫt,j pr,t jms,wt ""Stechholz", Spülwasser (?) des Wäschers, Dill-Samen." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,9]
•//[vso, 5]// rḫt,j ḥr rḫt{j} ḥr mry,t sꜣḫ=f m Ḫnt,j "Der Wäscher {ist auf dem Wäscher} ⟨wäscht⟩ am Uferdamm, indem/so daß er dem Krokodilsgott Chenti nahe kommt." sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [vso, 5]
•//[4.2]// s⸢jp⸣ ⸢n⸣ rḫt,j [Bꜣ]-⸢kꜣkꜣj⸣ "Kontrolle seitens des Wäschers (im) Ba-Kakai (Pyramidenkomplex von Neferirkare)." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//3a: [4.2]
•jmi̯ šfd //[VS;x+20]// m jm(,j)-rn=f m tmꜣ,w //[VS;x+21]// rḏi̯.n=sn ḥr m rḫt,j //[VS;x+22]// [Ḥꜣswsn] "Gib die Rolle mit der Namensliste in das Katasteramt, denn sie sind aufmerksam geworden auf den Wäscher [Hasusen]." bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [VS;x+19]
•šzp=k swḥ n šs tp,j //[32]// ḥr ꜥ.wj rḫt.w n.w Rꜥ,w "Du mögest einen Schurz von bestem Leinen aus(?) den Händen der Wäscher des Re empfangen!" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [31]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: RḪT, "(KLEIDER) WASCHEN"|"TO WASH (CLOTHES)" • MR.YT, "DAMM; HAFEN; KAI"|"BANK; SHORE; QUAY" • JDG, "[EIN KOPFTUCH]"|"KERCHIEF"
root: rḫt, "(Kleider) waschen"|"to wash (clothes)" • rḫt.j, "Wäscher"|"" • rḫt.wt, "Wäscherin"|""
𓈗𓏏𓅓𓀁𓀀 3 times • 𓅚𓏏 𓅓𓂝𓀀 3 times • 𓅚𓏏𓏭 1 times • (G237-X1-Z4-G4-A24-A1-Z2): 1 times • 𓅚𓏏𓏭𓅓𓀁𓀔 1 times • 𓈗𓏏𓅓𓀁𓀔 1 times • 𓅚𓏏𓏭𓀁𓀀 1 times • (G237-X1-Z4-A24): 1 times • (G237-X1-Z4-A24-Z3): 1 times • 𓅚𓏏 𓀁 1 times
glyphs:X1: 15 times • Z4: 11 times • A24: 11 times • A1: 11 times • G4: 9 times • G50: 6 times • G49: 5 times • Z2: 4 times • G237: 3 times • D36: 3 times • G38: 1 times • Z3: 1 times
NK: 15 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 3 times
Wäscher: 27 times • mask. Wäscher: 1 times
SUBSTANTIVE: 28 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 25 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

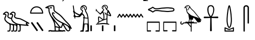
rḫt.j-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb

"Wäscher Pharaos"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854606|LESt 20.10

•jw=f (ḥr) wꜣḥ=st m tꜣ s,t (n) nꜣ rḫt,j.w.pl-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Dann legte es sie an den (Arbeits-)Platz der Wäscher Pharaos - LHG." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [10,8]
•jw=tw (ḥr) ꜥḥꜣ,wtj m-di̯ nꜣ-n rḫt,j.w.pl-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[10,10]// m-ḏd "Dann stritt man (d.h. Pharao) sich mit den Wäschern Pharaos - LHG - mit den Worten:" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [10,9]

sawlit

COLLOC: ṮꜢ.WTJ, "SICH STREITEN"|"QUARRELSOME" • M-ḎD, "FOLGENDERMASSEN (EINFÜHRUNG DER DIREKTEN REDE)"|"AS FOLLOWS (INTRODUCING DIRECT SPEECH)" • NꜢ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|""

 2 times

glyphs:O1: 4 times • G50: 2 times • X1: 2 times • Z4: 2 times • G4: 2 times • A24: 2 times • A1: 2 times • Z2: 2 times • N35: 2 times • O29: 2 times • G7: 2 times • S34: 2 times • U28: 2 times • S29: 2 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Wäscher Pharaos: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

rḫt.j-n-ḥw.t-nṯr-n.t-Mnw

"Wäscher des Tempels des Min"|"washerman of the temple of Min"|epitheton_title•title|ID:850261|Jones, Titles OK, no. 1845

• //[2]// rḫtj-n-hwt-nṯr-nt-mnw mr-ꜥnḫ=f "Der Wäscher des Tempels des Min Meranchef." bbawgrabinschriften:Architrav des Meranchef, Rijksmuseum F1938/1.4//Beischriften: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MR-ꜤNḪ=F, "MER-ANCHEF"|"MER-ANKHEF"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

rḫt.wt

"Wäscherin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868307|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 286

root: rḫt, "(Kleider) waschen"|"to wash (clothes)" • rḫt.j, "Wäscher"|"" • rḫt.j, "Wäscher"|"washerman"

rzf

"[Fang]"|english translation missing|root|ID:871247

rzf

"Fang (Vögel und Fische); wimmelndes Durcheinander"|"the catch (fish and fowl); disarray"|substantive•substantive_masc|ID:96160|Wb 2, 449.4-7; FCD 153

• //[x+1.3]// [ḏd]=[k] [hꜣi̯.y]=[k] [r]=[j] [ꜥn] [...] jw=j rḫ.kwj r(m)ṯ qn,w jw,tj pḥ,tj ⟨zꜣw-ꜥ.pl⟩ gꜣ~bw~gꜣ⟨~bw⟩.y[.pl] [nn] [ḫpš]=[sn] //[x+1.4]// [jw]=[w] [swsr] [m] [pr]=[w] [m] [ḥw] [kꜣ] [rꜣ]-sfꜣ "[Du hast ... über mich gesagt: "Du wirst abstürzen!",] während/obwohl ich doch viele Menschen kenne, die keine Macht haben, {Geschütztgliedrige} ⟨Gebrochenarmige⟩ und Gelähmte, [deren Armeskraft es nicht gibt, während sie in ihren Häusern (doch) reichlich [mit Nahrung, Speisen] und Wasserwild [versehen sind]." sawlit:⟨15. ⟩pTurin CGT 54011//Satirischer Brief pAnastasi I, 8.8-10.7: [x+1.3]

• //[7]// bꜥḥ.n ḏfꜣ.pl=f Jdb.du špss=f Šmꜥ,w Mḥ,w kꜣ.pl m-ꜥ.du=f rsf.pl ẖr rd.du=f ḥw ḥtp ẖr tbw.du=f "dessen Nahrung die Beiden Ufer (= Ägypten) und dessen Kostbarkeiten Ober- und Unterägypten überflutet haben, wobei ihm Bodenerträge und Fangerträge (an Fischen und Vögeln) unterstellt sind (wörtl.: unter seinen Füssen ist), wobei Speisen unter seinen Sohlen ruhen," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [7]

• kꜣp,w [...] //[B3, 11]// [...] [r]sfj "Die Schutzhütte [... ... ... B]eute." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B3, 10]

• sw ⟨ꜥm?⟩ rꜣ~sf,t rꜥ-nb "Es ist täglich ein wimmelndes Durcheinander (von Fischen und Vögeln) (?)." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [5]

• wḥꜥ.tpl r jni̯ rsf.pl "Fischer und Vogelfänger bringen (ihren) Fang." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [16]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: KꜢ, "NAHRUNG; SPEISE"|"FOOD; PROVISIONS" • BSK.W-JB, "GAUNERGESINDEL"|"" • ꜤBꜤB, "SCHEINEN; GLÄNZEN"|"TO APPEAR; TO SHINE"

 1 times

glyphs:D21: 1 times • O34: 1 times • I9: 1 times • G41: 1 times • Z2: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Delta: 1 times

Fang (Vögel und Fische): 11 times • wimmelndes Durcheinander: 3 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rs

"die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|english translation missing|substantive|ID:852848|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 18.14

• mj jri̯=tn sꜣ n Rꜥw swḏꜣ=tn rs di n=tn Rꜥw jḫ jri̯=tn rs //[28,15]// r{jw} Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wn-nfr-mꜣꜥ-ḫrw Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw nb=tn n(j)swt-nṯr.pl ḥqꜣ-ḥqꜣ.pl ""So wie ihr Schutz gewährtet für Re (und) die Wache gesichert habt, die Re euch übergeben hatte, so sollt ihr wachen über Osiris Chontamenti, Onnophris den Thriumphierenden (und den) Osiris Imhotep hier selig, euren Herrn, den König der Götter, den Herrscher der Herrscher!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier

Kugeln aus Ton: [28,14]
• j nṯr.pl jpw swḏꜣ=tn rs=tn jḫ jri̯=tn rs r nb=tn n(j)swt-nṯr.pl //[32,13]// Wnn-nfr-mꜣꜥ-ḫrw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tjw ""Oh ihr ("diese") Götter hier, sichert ihr eure Wache, (daß) ihr wacht über euren Herrn, den König der Götter, Onnophris den Thriumphierenden, Osiris Chontamenti!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [32,12]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤQꜢ-ḤQꜢ.W, "DER HERRSCHER DER HERRSCHER"|"" • WNN-NFR-MꜢꜤ-ḪRW, "WENENNEFER, DER TRIUMPHIERENDE (OSIRIS)"|"" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"
root:Rs.w, "Die Wachenden"|""• rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch"• rs, "Wächter; Wachender"|"watchman"• rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance"• rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream"• rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)"• rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|""• rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post" • srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken"• srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""
1 times • 1 times
glyphs:D21: 2 times • O34: 2 times • U40: 2 times • D6: 2 times • O1: 2 times • X1: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rs

"[wachen]"|english translation missing|root|ID:872534

rs

"[Süden]"|english translation missing|root|ID:872537

rs

"aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch"|verb•verb_2-lit|ID:95940|Wb 2, 449.8-451.12

• rs=s m ḥtp "Möge sie (sg., d.h. die schwangere Frau) in Frieden aufwachen!" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.5]
• sḏr=j rs.k(w) rꜥw-nb ḥr ḥḥ ꜣḫ.pl nb n(,j) //[6]// nṯr pn "Täglich bringe ich die Nacht wach zu, weil ich nach allen Zaubersprüchen dieses Gottes suche." bbawhistbiospzt:I. SIM. 4018//Haupttext: [5]
• ptrj tw=j ḥr ḏd //[22.8]// n=k pꜣ sḫr.pl n zḫꜣ,w m pꜣy=f rs,w{t} tw r s,t=k zḫꜣ.pl r-ḥꜣ,t nꜣy=k jr,j.pl "Siehe, ich sage dir die Lage des (angehenden?) Schreibers mit seinem "Wache auf! Zu deinem Platz! Schriftstücke (?) liegen (schon) vor deinen Kollegen!"" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//22.6-23.7: Sei fleißig in der Schule!: [22.7]
• rs ṯw [m] [ḥtp(,w)] pꜣw,t(j) ⸢Rꜥw⸣ //[18]// [...] ⸢Rw(,tj)⸣ qꜣi̯ //[19]// [...] [m]-ḫnt //[20]// [...] //[21]// [...] [_]n[_] //[22]// [...] [_]w "Erwache [in Frieden], Urzeitlicher, Re [...] Ruti, der hoch steigt [...] an der Spitze [...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20c: 3. Tagesstunde: [17]
• sk ṯw m [...] ˁ[ḥr]? ˁ[rs-tp]? ˁ[jri̯.n]?=f m ⸢grḥ⸣ ⸢mj⸣ ⸢hrw⸣ ˁ[r]? ˁ[jri̯.t]? ˁ[wḏ,w-nswt]? //[10]// ˁ[nb]? ˁ[ḥm]?=(j) ˁ[jm]? ⸢rꜥw-nb⸣ "Siehe, du --Texteil_zerstört-- [beim Wachen, das] er in der Nacht wie am Tag [machte, um jeden Königsbefehl meiner Majestät] dort [täglich auszuführen]." bbawgrabinschriften:Nordwand//Inschrift B1 ⟨Brief des Asosi⟩: [9]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḤTP.W, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE; CONTENTMENT" • NHZI̯, "WACH SEIN; ERWACHEN; AUFWECKEN"|"TO AWAKEN; TO BE AWAKE" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:Rs.w, "Die Wachenden"|""• rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|""• rs, "Wächter; Wachender"|"watchman"• rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance"• rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream"• rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)"• rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|""• rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post" • srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken"• srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""
9 times • 6 times • (U39I-D6): 6 times • 3 times • (D21-S29-T14A-X1): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (S29-T14A): 1 times • (D21-S29-T14A): 1 times • 1 times • (D21-O34-U40-D7C): 1 times • 1 times • (D21-O34-U39I-D9): 1 times • (M17-A2-D21-O34-U39I-D6): 1 times • (D21-S29-U40-N46-D6): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-S29-U39I-D4): 1 times
glyphs:D6: 30 times • U40: 28 times • D21: 24 times • S29: 17 times • T13: 9 times • O34: 9 times • U39I: 9 times • D4: 8 times • X1: 5 times • T14A: 4 times • M17: 2 times • D5: 2 times • V13: 2 times • D7C: 1 times • D9: 1 times • A2: 1 times • N46: 1 times • U33: 1 times • G43: 1 times • V31A: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times
OK & FIP: 151 times • NK: 64 times • TIP - Roman times: 32 times • MK & SIP: 15 times • unknown: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 183 times • Upper Egypt (South of Assiut): 73 times • unknown: 10 times • Nubia: 2 times • Delta: 1 times
aufwachen: 169 times • wachen: 33 times • wachsam sein: 19 times • aufwachen, wachen: 17 times • bewachen: 8 times • aufwachen; wachen; bewachen: 5 times • (be)achten: 4 times • aufmerksam sein: 3 times • wach sein: 3 times • aufwachen, wachen; bewachen: 2 times • wachsam sein; aufmerksam sein: 2 times • achten: 2 times • aufwecken: 1 times • wachen/Acht geben: 1 times
VERB: 269 TIMES • VERB_2-LIT: 269 TIMES • SINGULAR: 102 TIMES • ACTIVE: 97 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 82 TIMES • IMPERATIVE: 69 TIMES • PREFIXED: 35 TIMES • INFINITIVE: 32 TIMES • MASCULINE: 31 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 23 TIMES • PARTICIPLE: 16 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • COMMONGENDER: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES

rs

"Wächter; Wachender"|"watchman"|substantive•substantive_masc|ID:95950|Wb 2, 451.15-18; Wilson, Ptol. Lexikon, 591 f.

•//[2]// m(j) n=j W3s,t ḥr ḏd sw m rs [...] "Komm zu mir, Theben, und (man) sagt (?): "Es ist ein Wächter [---]"!" sawlit:oCairo CG 25221//Gebet an das personifizierte Theben: [2]

•//[18]// jw gr grg.n=(j) n'.t.pl b3.(wt) gbj(.wt) m sp3,t ⟨⟨t⟩⟩n m ⸢rs?.pl [n,j].w ky.(w)t sp3,t.pl "Ferner stattete ich die zerstörten und mir bedürftigen Dörfer in diesem Gau mit Wachleuten aus anderen Gauen aus." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [18]

• s3 Rʿw-m-3ḫ,t //[32,8]// s3 Wsjr-Wn-nfr-m3ʿ-ḫrw s3 Wsjr Jj-m-ḥtp pn m3ʿ-ḫrw s3 Ḏd,w s3 3bd s3 p,t s3 t3 //[32,9]// s3 Wsjr-Wn-nfr-m3ʿ-ḫrw s3 Ḏd,w s3 3bd s3 šms,w=f s3 rs.pl=f s3 Psḏ,t=f //[32,10]// s3 ḥw,t=f s3 pr=f r-(n)ḥḥ-ḏ,t ""Schutz für 'Re im Horizont', Schutz für Osiris Onnophris den Thriumphierenden, Schutz für (den) Osiris Imhotep hier selig, Schutz für Busiris, Schutz für Abydos, Schutz für den Himmel, Schutz für die Erde, Schutz für Osiris Onnophris den Thriumphierenden, Schutz für Busiris, Schutz für Abydos, Schutz für sein Gefolge, Schutz für seine Wächter, Schutz für seine Götterneunheit, Schutz für seinen Tempel, Schutz für sein Haus für immer (und) ewig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [32,7]

• jmj jwj rs r n3 sbtj "Laß den Wächter zu den Mauern kommen." bbawbriefe:pStrasburg 33//Brief des Hor-p(a)en-Aset an Schepti: [10]

• jr wḏf //[2]// jnj.tw n=j b3=j m b(w) nb n,tj=f jm gmj=k jr,t-Ḥr,w ʿḥʿ.tw r=k mj nf3 rs.pl nn sḏr=w m Jwn,w t3 m ḫ3 n dmy.tj //[3]// jm=f "Bei Zögern, daß mir mein Ba aus jedem Ort gebracht werde, an dem er ist, sollst du merken, wie das Horusauge gegen dich aufgestanden ist wie jene Wachenden, die ohne Schlaf sind in Heliopolis, dem Land mit den Tausend für den, der auf es trifft." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 089: [1]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: Z3, "SCHUTZ"|"PROTECTION" • WSJR-WNN-NFR-M3ʿ-ḪRW, "OSIRIS-ONNOPHRIS, DER TRUMPHIERENDE"|"" • RʿW-M-3Ḫ.T, "RE IM HORIZONT (BEZ. DES RE IN ABYDOS?)"|""

root:Rs.w, "Die Wachenden"|""• rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|""• rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch"• rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance"• rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream"• rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)"• rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|""• rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post"• srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken"• srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""

1 times

glyphs:D21: 1 times • O34: 1 times • U40: 1 times • D6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Wächter: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rs.j

"südlich"|"southern"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:96010|Wb 2, 452.7-16

•//[58,7]// jw ḫrw m p,t rs.t ḏr ḫ3w(j) ḫnn,w //[58,8]// m p,t mḥ,t.t "Donner ist am südlichen Himmel am (?) Abend (und) Unwetter am nördlichen Himmel. " sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [58,7]

• di=f n=f ʿq t'-ḥḏ.pl!! 6 n ḫr-hrw n n3 twt n //[14]// ḥm=f{f} n p3 ʿ{mt}⟨3⟩ rs,j n Pr-Ptḥ "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 6 Weißbrotrationen für den täglichen Bedarf für die Statuen Seiner Majestät des südlichen A⟨a⟩-Gebäude(teil)s des Ptah-Tempels." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [13]

•//[20]// ʿḥʿ.n sk3.n=j 3ḥ,t.pl nb,t n,t M3-ḥḏ r t3š=f rsj mḥ,tj sʿnḫ=(j) ḥr,j.pl=f jrj=(j) šb.w.pl=f n ḫpr ḥqr jm=f "and I cultivated every field of the entire Oryx nome to its southern and northern frontier, feeding its inhabitants and making its food reserves, and there was no hungry one therein." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [20]

• ⸢ḥm-Ḥr,w⸣ P(3)-tnf(,j) m3ʿ-ḫrw bjk ⸢m⸣ //[18]// ⟨p,t⟩ rs(,j.t) Ḏḥw,tj n p,t mḥ,t(.t) "Der Horusdiener Patjenfi ist der Falke im {Ägypten} ⟨Südhimmel⟩, Thot im Nordhimmel." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21c: 3. Nachtstunde, Tb 71 (Fortsetzung): [17]

•//[P/V/W 67= 696]// ḥtp (J)tm(,w) jt(j) nṯr.pl ḥtp Šw ḥnʿ Tfn,t ḥtp Gbb ḥnʿ Nw,t ḥtp (W)sr(,w) ḥn[ʿ] [(3)s,t] ḥtp Stš ḥn[ʿ] ⸢Nj,t⸣ ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w p,t ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w t3 jm(,j).w ⸢t3.pl? ḥtp nṯr.pl nb rs(j) mḥ,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb jmn,t(j).w j3b,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb sp(3),t(j).w ḥtp nṯr.pl nb n',t(j).w ḥr mdw pn wr ʿ3j //[P/V/W 68= 697]// prj m r' n(,j) Ḏḥw,tj n (W)sr(,w) ḫtm,tj-ʿnḫ ḫtm(,w)-nṯr,pl "Zufrieden ist Atum, der Vater der Götter, zufrieden sind Schu und Tefnut, zufrieden sind Geb und Nut, zufrieden sind Osiris und [Isis], zufrieden sind Seth und ⸢Neith⸣, zufrieden sind alle Götter, die im Himmel sind, zufrieden sind alle Götter, die auf Erden sind, die in den ⸢Ländern? sind, zufrieden sind alle südlichen und nördlichen Götter, zufrieden sind alle westlichen und östlichen Götter, zufrieden sind alle Gau-Götter, zufrieden sind alle Stadtgötter mit diesem großen gewichtigen Wort, das aus dem Mund des Thot für Osiris hervorkam, (aus dem Mund) des Sieglers des Lebens, des Sieglers der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 577: [P/V/W 67 = 696]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • 3Ḫ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • MḤ.TJ, "NÖRDLICH"|"NORTHERN"

root:Rs.wtj, "Südlicher"|""• rs.j, "Süden"|"south"• rs.jw, "Südbewohner"|"southerners"• rs.w, "Südwind"|"south-wind"• rs.wt, "die Südliche"|"Southern"• rs.wt, "Süden"|"south"

5 times • 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • (M24-Z4A-N21A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M156-Z1-N23): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M24: 30 times • Z1: 22 times • N21: 14 times • Z4A: 9 times • N23: 7 times • M23: 4 times • Z3A: 4 times • X1: 4 times • Z2: 2 times • N21A: 1 times • M6: 1 times • M27: 1 times • Z5A: 1 times • Z2A: 1 times • M156: 1 times • Z4: 1 times

NK: 63 times • OK & FIP: 37 times • TIP - Roman times: 21 times • MK & SIP: 20 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 74 times • Upper Egypt (South of Assiut): 53 times • unknown: 8 times • Nubia: 8 times

südlich: 143 times

ADJECTIVE: 143 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 143 TIMES • SINGULAR: 94 TIMES • MASCULINE: 80 TIMES • FEMININE: 31 TIMES • PLURAL: 17 TIMES

rs.j

"Süden"|"south"|substantive•substantive_masc|ID:96011|Wb 2, 453.1-8

•*Jmn-Rꜥw nb.wj=(j) rmnị jb=k r ḏw.w s:wsḫ.n=k rs,j mḥ,tj "Amun-Re, mein Herr, dein Herz schultert mehr als die Berge, denn du hast den Süden und den Norden weitgemacht." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.2]*

•*n wn //[reS 146]// spꜣ,t ḫtm.tw r ḥm=f m spꜣ,t.pl n.w rs,j mḥ,tj jmn,t jꜣb,t "Es gibt keinen Bezirk (mehr) unter den Bezirken des Südens, Nordens, Westens und Ostens, der verschlossen ist vor Seiner Majestät." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 145]*

•*//[x+4]// jrị mḥ,tj=f r Ḥw,t-wꜥr,t rsj=f r Kšj m ḥz(w),t Ḥr-Bḥd,tj "der seinen Norden bis nach Avaris, seinen Süden bis nach Kusch machte (d.h. der bis nach Avaris und Kusch gelangte) durch die Gunst des Horus von Edfu;" sawlit:Stele des Tjau (Slg. Gardiner)//⟨Stele des Tjau (Slg. Gardiner)⟩: [x+4]*

•*//[9.1]// šs nb 1 ḫꜣ //[9.2]// mnḫ,t 1 ḫꜣ //[9.3]// šb,t m ḥw(,t)-ꜥꜣ(,t) 1 ḫꜣ //[9.4]// tꜣ-rtḥ m wsḫ,t 1 ḫꜣ //[9.5]// šꜣṯ,t 1 ḫꜣ //[9.6]// sṯ,t 1 ḫꜣ //[9.7]// ꜥwꜥḥ? 1 ḫꜣ //[9.8]// jm,j-wr,t 1 ḫꜣ //[9.9]// tꜣ nb nfr 1 ḫꜣ //[9.10]// ḫꜣ,t wdḥ,w 1 ḫꜣ //[9.11]// tꜣ ḥnq,t pzn 1 ḫꜣ //[9.12]// (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t 1 ḫꜣ //[9.13]// jm,jt tꜣ-mḥ 1 ḫꜣ //[9.14]// jm,jt rs,j 1 ḫꜣ //[9.15]// jm,jt ḫꜣs,t nb(.t) 1 ḫꜣ //[9.16]// (j)ḫ,t nb(.t) ꜣḫ.t 1 ḫꜣ "jedes Alabastergefäß - ein Mal tausend, Kleidung - ein Mal tausend, Fleischspeise im Palast - ein Mal tausend, Bäckerbrot in der breiten Halle - ein Mal tausend, Schatjet-Speise - ein Mal tausend, Setjet-Teig - ein Mal tausend, ꜥErdmandeln? - ein Mal tausend, 'Steuerbord'-Krug - ein Mal tausend, jedes schöne Brot - ein Mal tausend, Bestes des Opferständers - ein Mal tausend, Brot, Bier, Fladen - ein Mal tausend, jede schöne Sache - ein Mal tausend, Delta-Produkte - ein Mal tausend, Süd-Produkte - ein Mal tausend, jedes Wüstenprodukt - ein Mal tausend, jede nützliche Sache - ein Mal tausend." bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [9.1]*

•*ꜥb=k m jmn,t ꜥb=k m jꜣb,t ꜥb=k ⟨m⟩ rs,w [ꜥb]=[k] [⟨m⟩] [mḥ,t(j)] "- Dein (eines) Horn ist im Westen, dein (zweites) Horn ist im Osten, dein (drittes) Horn ⟨ist im⟩ Süden, [dein (viertes) Horn ⟨ist im⟩ Norden]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 304: [577]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: MḤ.TJ, "NORDEN"|"NORTH" • ŠBTN, "SCHABTUNA"|"" • MḤ.TJT, "NORDEN"|"NORTH"

root: Rs.wtj, "Südlicher"|""• rs.j, "südlich"|"southern" • rs.jw, "Südbewohner"|"southerners" • rs.w, "Südwind"|"south-wind" • rs.wt, "die Südliche"|"Southern" • rs.wt, "Süden"|"south"

(M24-Z4A-N21A): 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M155): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Ff100-M23-Z4-Ff101-Z1-Z3A): 1 times • 1 times

glyphs: M24: 24 times • Z1: 19 times • N23: 11 times • Z4A: 10 times • Z3A: 9 times • N21: 7 times • M23: 7 times • Z4: 7 times • X1: 6 times • N21A: 4 times • D21: 2 times • M25: 2 times • Z2: 2 times • M22: 1 times • M155: 1 times • Ff100: 1 times • Ff101: 1 times • Z7: 1 times

NK: 88 times • TIP - Roman times: 31 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 67 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 41 times • unknown: 14 times • Nubia: 8 times • Delta: 1 times

Süden: 128 times • Südseite/-ende: 1 times • Südende: 1 times • Südende, Südseite: 1 times

SUBSTANTIVE: 131 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 131 TIMES • SINGULAR: 111 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 87 TIMES • MASCULINE: 87 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES

rs.j-jꜣb.tj

"Südosten"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861394|Edfou VII, 237.8-9

rs.j-jꜣb.tj

"südöstlich"|"southeastern"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:96080|Wb 2, 452.18

•*[wḥm] pꜣj ꜥnḫ m rnp,t-zp 8 tp,j pr,t ⸢8⸣ //[26]// {j}jw=tw m ꜣḫ,t-Jtn jw pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ ḫꜥị.w ḥr wrr,yt ꜣ.t n ḏꜥm ḥr ptr nꜣ wḏ.pl n pꜣ Jtn n,tj m ⸢pꜣy⸣ ḏw m pꜣ tꜣš rs,j-jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn "[Wiederholung] des Eides im 8. Regierungsjahr, 1. (Monat) der Peret-Jahreszeit, (Tag) 8, als man in Achetaton war und als Pharao, er lebe, sei heil und gesund, dastand, nachdem er auf einem Streitwagen aus Elektron erschienen war, und die Stelen des Aton, die auf diesem(?) Berg an der südöstlichen Grenze von Achetaton sind, erblickte." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [25]*

•*[smn] //[9]// jn ḥm=f ḥr wrry,t=f m-bꜣḥ ⸢jt(j)⸣=[f] ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥị-m-ꜣḫ,t⸣ ⸢M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn⸣ [dị] [ꜥnḫ] [ḏ,t] [nḥḥ] ḥr [pꜣ] ḏw ⸢rs,j⸣-[jꜣb,tj] [...] "[Stehenbleiben] seitens seiner Majestät auf seinem Streitwagen vor [seinem] Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), [der Leben für immer und ewig gibt], beim südöstlichen Berg ..." bbawamarna:⟨Stele R⟩//Stelentext: [8]*

•*smn jn [ḥm]=[f] [ḥr] [wrry,t]=[f] [m-bꜣḥ] [jt(j)]=[f] //[4]// Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥị-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn [ḥr] [pꜣ] [ḏw] [rs,j-jꜣb,tj] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [stw,t.pl] Jtn ḥr=f m ꜥnḫ wꜣs ḥr rnpị ḥꜥ,w=f rꜥw-nb "Stehenbleiben seitens [seiner Majestät auf seinem Streitwagen vor seinem Vater] "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), [beim südöstlichen Berg von Achetaton, die Strahlen] des Aton waren als Leben und Wohlergehen über ihm und verjüngten seinen Körper (wie) jeden Tag." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [3]*

•*smn jn ḥm=f ḥr wrry,t=f m-bꜣḥ jt(j)=⟨f⟩ Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥị-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn dị ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ ḥr ḏw rs,j-jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn stw,t.pl Jtn ḥr=f m ꜥnḫ wꜣs ḥr rnpị //[5]// ḥꜥ,w=f rꜥw-nb "Stehenbleiben seitens seiner Majestät auf seinem Streitwagen vor seinem Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, beim südöstlichen Berg von Achetaton, die Strahlen des Aton waren als Leben und Wohlergehen über ihm und verjüngten seinen Körper (wie) jeden Tag." bbawamarna:⟨Stele B⟩//Stelentext: [4]*

•*smn jn ḥm=f ḥr wrry,t=f m-bꜣḥ jt(j)=⟨f⟩ Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥị-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn dị ꜥnḫ [ḏ,t] nḥḥ //[5]// ḥr pꜣ ḏw rs,j-jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn stw,t.pl Jtn ḥr=f m ꜥnḫ wꜣs ḥr rnpị ḥꜥ,w=f rꜥw-nb "Stehenbleiben seitens seiner Majestät auf seinem Streitwagen vor seinem Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, beim südöstlichen Berg von Achetaton, die Strahlen des Aton waren als Leben und Wohlergehen über ihm und verjüngten seinen Körper (wie) jeden Tag." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Stelentext: [4]*

bbawamarna

COLLOC: ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • TꜢŠ, "GRENZE; GEBIET"|"BOUNDARY; BORDER; REGION" • WRRY.T, "WAGEN; STREITWAGEN"|"WAGON; CHARIOT"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z1: 17 times • N21: 14 times • Z4A: 13 times • R15: 12 times • M24: 11 times • X1: 10 times • D58: 9 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 17 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • unknown: 1 times
südöstlich: 18 times
ADJECTIVE: 18 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 18 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES

rs.j-jmn.tj

"Südwesten"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861395|Edfou VII, 13.4

rs.j-jmn.tj

"südwestlich"|"southwestern"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:96090|Wb 2, 452.17
• ⸢m-mj,tt⸣ ⸢jw⸣=[f] [mn] ḥr [wḏ] [n] [jnr] [m] pꜣ ⸢tꜣš⸣ [rs,j-jmn,tj] m-[mj,tt] m p{w}⟨ꜣ⟩ tꜣš mḥ,tj-⸢jmn,tj⸣ [n] ꜣḫ,t-⸢Jtn⸣ "Und gleichermaßen [dauert er] auf [einer Stele aus Stein an] der [südwestlichen] Grenze fort, gleicher[maßen] an der nordwestlichen Grenze [von] Achetaton." bbawamarna:⟨Stele F⟩//Stelentext: [x+10]
• //[x+5]// [...] [mḥ] 4 [m-mj,tt] ⸢šꜣꜥ⸣-m pꜣ [wḏ] [rs,j-jmn,tj] [...] "... 4 Ellen, [gleichermaßen] angefangen von der [südwestlichen Stele] ..." bbawamarna:⟨Stele F⟩//Stelentext: [x+5]
• jrj pꜣ wḏ rs,j-jmn,tj r-ꜥq=f ḥr pꜣ [ḏw] [jmn,tj] n ꜣḫ,t-Jtn ꜥqw zp-[2] "Fertigt die südwestliche Stele äußerst genau gegenüber von ihr auf dem [westlichen Berg] von Achetaton." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [15]
• [jrj] [pꜣ] [wḏ] [rs,j-jmn,tj] [r]-ꜥqꜣ=[f] //[12]// ḥr pꜣ ḏw rs,j [n] [ꜣḫ,t-Jtn] ⸢ꜥqw⸣ [zp-2] "[Fertigt die südwestliche Stele äußerst genau ge]genüber [von ihr] auf dem südlichen (sic!) Berg [von Achetaton]." bbawamarna:⟨Stele N⟩//Stelentext: [11]
• jrj pꜣ wḏ rs,j-jmn,tj //[13]// r-ꜥq=f ḥr pꜣ ḏw rs,j n ꜣḫ,t-Jtn ꜥqꜣ [zp]-⸢2⸣ "Fertigt die südwestliche Stele [äuß]erst genau gegenüber von ihr auf dem südlichen (sic!) Berg von Achetaton." bbawamarna:⟨Stele U⟩//Stelentext: [12]
bbawamarna
COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • M-MJ.TJT, "AUCH; EBENSO; GLEICHERMASSEN"|"LIKEWISE; SIMILARLY; THUS"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N21: 14 times • X1: 13 times • Z1: 12 times • R14: 11 times • M24: 11 times • Z4A: 11 times • Z2: 1 times
NK: 15 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 2 times
südwestlich: 17 times
ADJECTIVE: 17 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 17 TIMES • MASCULINE: 16 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES

rs.j-jnb=f

"der südlich von seiner Mauer (meist Ptah von Memphis)"|"south of his wall (Ptah of Memphis)"|epitheton_title•epith_god|ID:96100|Wb 1, 95; 2, 452.16; LGG IV, 722-723
• jrj.t ꜥꜣb,t ꜥꜣ.t n jtj=f Ptḥ rs,j-jnb=f m jwꜣ.pl wnḏ.pl ꜣpd.pl ḫ,t nb nfr "Darbringen eines großen Opfers für seinen Vater Ptah, Südlich-seiner-Mauer, bestehend aus Langhornrindern, Kurzhornrindern, Geflügel und allen guten Dingen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 98]
• jstw ((jr)) m-ḏr jry.w Ptḥ ꜥꜣ rs(,j)-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du{.pl} tꜣ p(,t) jstw ⟨bw⟩ ḏd=f n nꜣ sbꜣ.pl n,tj ⟨m-⟩ḫnw=st "Als nun Ptah, der Große, der südlich seiner Mauer ist, der Herr von Anchtaui, den Himmel schuf, sagte er da nicht zu den Sternen, die darin sind:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [15,7]
• //[1]// ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw.t wḏꜥ-mdw //[2]// zḫꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr jmꜣḫ,w //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w)-mr(,w)t smꜣꜥ-wḏꜥ-mdw //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w tp(,j)-ḏw=f nb-tꜣ-ḏsr //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr nb-Ḏd,w //[6]// jmꜣḫ,w-ḫr-Ptḥ rs,j-jnb=f //[7]// Jdw "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Schiedsrichter und Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, der Ehrwürdige und Vorsteher der Schreiber der Hörigen, der den Richtspruch verwirklicht, Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berge ist und Herr der Nekropole, Versorgter bei Osiris, Herr von Busiris, Versorgter bei Ptah, der südlich von seiner Mauer (ist), Idu." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]
• //[9,18]// n Ptḥ rs.j-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ.du.pl //[9,19]// Ptḥ-tꜣ-ṯnn qꜣj-šw,t.du spd-ꜥb.du //[9,20]// Ptḥ ḥr(,j)-s,t-wr.t //[9,21]// Ptḥ ḫnt,j-s,t=f-r-nṯr.pl //[9,22]// Ptḥ nḥy nb-rnp,t.pl //[9,23]// [Ptḥ]-Wsjr nb-ḥḥ //[9,24]// [Ptḥ]-⸢Nwn⸣ [...] "Für: Ptah, südlich seiner Mauer, den Herrn von Anch-Tawi (Memphis); Ptah-Tatenen, den Hochbefiederten (und) Spitzhörnigen; Ptah, den auf dem Großen Thron; Ptah, dessen Thron weiter vorn ist als (der) der (anderen) Götter; Ptah, Nehi (den Ewigwährenden?) (und) Herrn der Jahre; [Ptah]-Osiris, den Herrn von Millionen; [Ptah]-Nun [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,18]
• //[2]// mrj.y [Jmn-Rꜥw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du ḫnt,j-jp,t-s,wt (J)tm,w nb-Tꜣ.du-⸢Jwn,w⸣ ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj⸣ ⸢Ptḥ⸣ ⸢rs,j-jnb=f⸣ nb-[ꜥnḫ-Tꜣ.du] Ḏḥw,tj nb-mdw,pl-nṯr "- geliebt von [Amun-Re], Herr der Throne der Beiden Länder, Erster von Karnak; Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis, Reharachte; Ptah, südlich von seiner Mauer, Herr von [Anch-tawi]; und Thot, Herr der Gottesworte," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [2]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: PTḤ, "PTAH"|"PTAH" • NB-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "HERR VON ANCH-TAWI (MEIST PTAH-SOKAR-OSIRIS)"|"LORD OF ANKH-TAWY (PTAH-SOKAR-OSIRIS)" • ꜤꜢ, "DER GROSSE (VERSCHIEDENE GÖTTER)"|""
5 times • 3 times • 2 times • (M24-O36C-I9): 1 times • (M24-O36C-I9-R8): 1 times • (M24-O36C-I9-A40): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:I9: 20 times • M24: 17 times • O36: 17 times • G7: 14 times • O49: 11 times • X1: 6 times • N23: 4 times • O36C: 3 times • M23: 3 times • Z1: 2 times • R8: 1 times • A40: 1 times
NK: 28 times • TIP - Roman times: 16 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 7 times • Nubia: 6 times

der südlich von seiner Mauer (meist Ptah von Memphis): 41 times • EP: 6 times • der südlich von seiner Mauer (Ptah von Memphis): 4 times • der südlich von seiner Mauer: 2 times

EPITHETON_TITLE: 53 TIMES • EPITH_GOD: 53 TIMES

rs.j-r

"südlich bis"|"southward to"|preposition|ID:861018|Leiden V 3, Z. 3

• ⸢wḏ⸣ ⸢n⸣=j j[t]j=j J⸢m⸣n ⸢rḏi̯.t⸣ tꜣ.pl nb.pl ḥr ṯbw,t.du=⸢j⸣ //Seite B [10]// [rs,j]-⸢r⸣ ⸢Rtḥ⸣-Qb,t m⸢ḥ⸣,t.⸢t⸣-r ⸢Qbḥ⸣ m [jꜣb],⸢t.t⸣-r wbn Rꜥw jmn,t.t-⸢r⸣ //Seite B [11]// [ḥtp]=⸢f⸣ "Mein Va[te]r A⸢mu⸣n ⸢befahl m⸣ir, alle Länder unter ⸢meine⸣ Sandalen ⸢zu geben⸣, [südlich] ⸢bis Retech⸣-Qebu, nör⸢dlich⸣ bis nach ⸢Qebechu⸣, ö[st]⸢lich⸣ bis zum Ort des Sonnenaufgangs und westlich ⸢bis⸣ zum Ort des [Sonnenuntergangs]." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [9]

• wḏ n=j ⸢jt⸣[j]=⸢j⸣ Jmn ḏi̯ tꜣ.du nb ḫꜣs,t nb ḥr ṯbw,t.du=j rs,j-r Rtḥ-Qb,t mḥ,t.t-r //[16]// Qbḥ-Ḥr,w jꜣb,t.t-r wbn Rꜥw jmn,t.t-r ⸢ḥ⸣tp=f j⸢m⸣=[s] "⸢Mein⸣ ⸢Vat⸣[er] Amun befahl mir, alle zwei Länder und jedes Fremdland unter meine Sandalen zu geben, südlich bis Retech-Qebu, nördlich bis nach Qebechu-Hor, östlich bis zum Ort des Sonnenaufgangs und westlich bis zum Ort des ⸢Sonnen⸣[untergangs]." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [15]

• ḏi̯{.pl}=sn pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ ꜣpd n jmꜣḫ(,w) zḫꜣ(,w)-n(,j)-tmꜣ jm,j-rʾ-⟨ꜣ⟩ḥ,t.pl m tp-rs(,j) Tꜣ-wr Jmzw rs(,j)-r //[A.4]// Jq mḥ,tj-r Ḫnt-mnw "may they give an invocation offering (of) bread and beer, of a thousand of bulls and fowl to the dignified scribe of the cadaster, the overseer of the fields in the Thinite nome of Southern Egypt - south to the Tentyrite nome, north to the Panopolite nome -, (called) Imsu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//⟨Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)⟩: [A.3]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: MḤ.TJ-R, "NÖRDLICH BIS"|"NORTHWARD TO" • RTḤ-QBJ, "[BEZEICHNUNG DES OZEANS (?)]; [KATARAKTGEBIET]"|"[DESIGNATION FOR THE OCEAN]" • JꜢB.TJ-R, "ÖSTLICH BIS"|""

1 times • 1 times

glyphs:M24: 2 times • D21: 2 times • N21: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

südlich bis: 3 times

PREPOSITION: 3 TIMES

rs.jw

"Südbewohner"|"southerners"|substantive•substantive_masc|ID:96070|Wb 2, 453.9-10; FCD 153; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 287; Lesko, Dictionary II, 70

• //[liS 53]// rs,jpl m {nb}⟨k⟩s "Die Südbewohner verbeugen sich." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 53]

• dndn=k jꜣ,t Ḥr,w rs(,j).w dndn=k jꜣ,t Ḥr,w mḥ,t(j).w "Du wirst den Hügel des Horus der Südlichen durchwandern und du wirst den Hügel des Horus der Nördlichen durchwandern." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 536: [P/C ant/E 64 = 555]

• rs,j.pl mḥ,tj.pl jmn,tj.pl jꜣb,tj.pl //[x+19,2]// ḥri̯=tn r=j jnk ṯꜣw.pl jm,j((w.pl))=tn ""Südliche, Nördliche, Westliche (und) Östliche, haltet euch fern von mir, (denn) ich bin die (vier) Winde, die unter euch sind!"" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+19,1]

• rsj.pl mḥ,tj.pl nn šwi̯=w n mꜣꜣ=k jmn,tj.pl jꜣb,tj.pl mn ḥr snd=k ""Die Südlichen (und) die Nördlichen, sie sollen nicht deines Anblickes entbehren, die Westlichen (und) die Östlichen sind beständig in ("unter der") (Ehr)furcht vor dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,15]

• di.w=j n=k rs,j.pl ḥr ḫrp r ḥw,t-nṯr=k mḥ,tyw //[86]// [ḥr] [di.t] jn,w n ḥr=k nfr "Ich gab dir die Südbewohner um (Gaben) herbeizubringen zu deinem Tempel und die Nordbewohner [zum] Tribute für dein schönes Gesicht anzuliefern." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [85]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: MḤ.TJW, "DIE NORDBEWOHNER"|"NORTHERNERS" • JꜢB.TJW, "DIE OSTBEWOHNER"|"EASTERNERS" • JMN.TJW, "WESTVÖLKER; DIE WESTLICHEN (IM WESTEN RUHENDE TOTE)"|"WESTERNERS; THE DEAD"

root: Rs.wtj, "Südlicher"|"" • rs.j, "südlich"|"southern" • rs.j, "Süden"|"south" • rs.w, "Südwind"|"south-wind" • rs.wt, "die Südliche"|"Southern" • rs.wt, "Süden"|"south"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 6 times • M24: 5 times • Z1: 5 times • Z3A: 5 times • N33: 1 times • Z2: 1 times • N23: 1 times • M23: 1 times

OK & FIP: 12 times • TIP - Roman times: 7 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 1 times

Südbewohner: 21 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

rs.w

"Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance"|substantive•substantive_masc|ID:96110|Wb 2, 451.20-22

• //[bꜥ1-6]// n,t(w) m rs,w m pr n,j rʾ pr-šnꜥ.pl mḥ,tj(.w) n wꜣ,t ḥm-nṯr pḫr=f ḥꜣ ḥr,j "Der, welcher als Wache im nördlichen Eingangsgebäude der Magazine hin zum Priesterweg ist und hinter dem Oberen (Totentempel mit Pyramide) herum geht:" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [bꜥ1-6]

• //[eꜥ1]// n,tw m rs,w tp ḥw,t "Der, welcher als Wache auf dem Tempel ist:" bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [eꜥ1]

• ḥzi̯=f tn ḥr rs=tn ḥzi̯ tn Psḏ,t=f ḥr-sꜣ ḥz n nb=tn ""(Dann) wird er euch Gunst erweisen für euer Wachen (und) seine Götterneunheit wird euch Gunst erweisen infolge des Gunstbeweises eures Herrn!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [32,13]

• ꜥrsw,t? //[6]// Swtj n.w ꜥrsw,t? mzḥ zp-2 štꜣ ḥr ḫnt,j [ḥw,t]-bj,tj ḥbs.w nṯr.pl m sn,wt n,tj //[7]// sḥt.w=f m nḥḥ jzn,t.pl=f m ḏ,t "Wache, Seth (sic) der Wache, Krokodil - zweimal - mit verborgenem Gesicht, das der ḥw,t-bj,tj vorsteht, der die Götter am sechsten Mondmonatstag bekleidet,

dessen Netze die Ewigkeit und dessen Fallen die Unendlichkeit sind." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 065: [5]
• ḏi̯=sn rsw //[11.9.2a]// n Wsjr [...] //[11.9.3a]// "Sie spenden dem Osiris NN Wachheit." tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨2⟩: [11.9.1a]
bbawarchive, bbawtotenlit, tb
COLLOC: N.TW, "DER WELCHER"|"" • ḤW.T-BJ.TJ, "TEMPEL DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN (OSIRISKAPELLE IM NEITHTEMPELKOMPLEX ZU SAIS)"|"MANSION-OF-THE-KING-OF-LOWER-EGYPT (SANCTUARY IN SAIS)" • JZN.WT, "[SUBSTANTIV]"|"[NOUN]"
root: Rs.w, "Die Wachenden"|"" • rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|"" • rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch" • rs, "Wächter; Wachender"|"watchman" • rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream" • rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)" • rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|"" • rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post" • srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken" • srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""
1 times
glyphs:D21: 1 times • O34: 1 times • U40: 1 times • D6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Wachsamkeit; Wache: 2 times • Wache: 2 times • Wachsamkeit: 1 times • das Wachen: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

rs.w

"Südwind"|"south-wind"|substantive•substantive_masc|ID:96120|Wb 2, 453.11; FCD 153; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 287; Lesko, Dictionary II, 70

• //Seite B [3]// nn rḏi̯.t⸢n⸣=⸢f⸣ ꜥwꜣi̯ st rs,⸢w⸣.pl "⸢Es (= Nilwasser) li⸣eß nicht zu, dass die Südw⸢inde⸣ sie (= Felder) ausraubten." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [3]
• jw rsw r ḫsf ꜥ[m]? mḥ,yt "Der Südwind wird dem Nordwind entgegenwehen:" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [28]
• [n-n,tt] [rs],w jr ꜣṯw,t=k mḥ,(w)t r mnꜥ,t=k "Denn der Südwind wird deine Wärterin sein und der Nordwind wird deine Amme sein." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 669: [N/F/Se 100 = 759]
• //[7]// jr sꜥḥ{.pl} nb jri̯ n=f sšm,w.pl ḥr wt=f jw wbꜣ.tw n=f //[8]// wbꜣ(,t) tꜣ 4.t m p,t wꜥ,w.t n mḥ(y),t Wsjr pw k(y).t n rsw Jꜥḥ!! pw //[9]// k(y).t n jmn,tj ꜣs,t pw k(y).t n jꜣb,tj Nb,t-ḥw,t pw "Jeder Mumifizierte, dem die Bilder auf seinem Innensarg angebracht werden, für den werden die 4 Öffnungen im Himmel geöffnet werden: die eine dem Nordwind - das ist Osiris -, eine andere dem Südwind - das ist Iah -, eine andere dem Westwind - das ist Isis -, eine andere dem Ostwind - das ist Nephthys." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 161: [7]*
• n-n,tt rs,[w] [jr] [ꜣṯw,t]=[k] [...] "Denn der Südwind [wird deine Wärterin sein ...]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 669: [P/A/N 24]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: ꜢṮ.YT, "AMME; WÄRTERIN"|"NURSE; ATTENDANT" • MḤ.YT, "NORDWIND"|"NORTH WIND" • GMḤ.T, "LOCKE, HAARFLECHTE; SCHLÄFE"|"PLAITED HAIR"
root: Rs.wtj, "Südlicher"|"" • rs.j, "südlich"|"southern" • rs.j, "Süden"|"south" • rs.jw, "Südbewohner"|"southerners" • rs.wt, "die Südliche"|"Southern" • rs.wt, "Süden"|"south"
1 times • 1 times
glyphs:M24: 1 times • G43: 1 times • P5: 1 times • Z2: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • M23: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 5 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 2 times
Südwind: 16 times
SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

rs.wt

"die Südliche"|"Southern"|epitheton_title•epith_god|ID:500787|Hornung, Amduat II, 363; LGG IV, 724

root: Rs.wtj, "Südlicher"|"" • rs.j, "südlich"|"southern" • rs.j, "Süden"|"south" • rs.jw, "Südbewohner"|"southerners" • rs.w, "Südwind"|"south-wind" • rs.wt, "Süden"|"south"

rs.wt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868310|CT V, 335g

rs.wt

"Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream"|substantive•substantive_fem|ID:96130|Wb 2, 452.1-4; FCD 152

• s:rwd swḥ,t pw //[9.14 (= alt 13.14)]// tm mꜣꜣ rs,wt "Stärken des Embryos bedeutet es (und) das Nicht-Sehen (d.h. Verhindern) von Träumen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.13 (= alt 13.13)]
• ⸢n⸣ rḫ=j jni̯ ⸢wj⸣ //[25]// r ḫꜣs,t ⟨tn⟩ jw={j} mj sšm.w rs,wt mj gmḥ sw jdḥ,j{.pl} m ꜣbw z n ḫꜣw.pl m tꜣ Ztjw.pl ""Ich weiß nicht, wer mich in ⟨dieses⟩ Fremdland brachte, es war wie ein Traumzustand, wie wenn sich ein Deltabewohner in Elephantine erblickt, ein Mann der Deltasümpfe im Lande der Nubier!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [24]
• ⸢ꜣ⸣ḫ //K1// jꜥn,w //K2// n mꜥw n=k ḥr nn jrr.w ḏ,t=k Snj n rḏi̯.t mꜣ sw //K3// bꜣk-jm m rs,wt m nꜣ,t [wꜥ.t] [ḫnꜥ] [=k] "Möge nützlich sein eine Klage zu einem der ... [Verb des Sprechens?] zu Dir wegen dem, was dein Angestellter Seni tut: der veranlaßt (nämlich), daß sich der Diener (=ich) im Traum schon im Jenseits (wörtl.: in der einzigen Stadt) zusammen mit Dir sieht." bbawbriefe:Naga ed Deir 3737//⟨MFA Boston E 38.2121⟩: K2
• rs,wt //[199]// Wsjr sḏr sḏr,w m Jwn,w tꜣ ḫꜣ.pl dmj jm=f "Der Traum des Osiris, es schläft der Schläfer in Heliopolis, dem Land der Tausenden, die ihn (oder es?) berühren." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 089: [198]
• jn sḏr,w mꜣꜣ //[248/alt 217]// rs,wt "(und) es ist der Schlafende, der einen Traum sieht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [247/alt 216]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JDḤ.Y, "DER DELTABEWOHNER"|"MAN OF THE DELTA" • MSKJ, "GERÜCHT (O. Ä.)"|"SLANDER (?)" • MꜤWꜢ, "[SUBSTANTIV (VERSORGER ?)]; [SPRECHEN]"|""

root:Rs.w, "Die Wachenden"|""•rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|""•rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch"•rs, "Wächter; Wachender"|"watchman"•rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance"•rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)"•rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|""•rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post"•srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken"•srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 7 times•G43: 5 times•D21: 4 times•S29: 4 times•D4: 4 times•D6: 4 times•T13: 3 times•U40: 2 times•U39: 2 times•Z7: 2 times•G17: 1 times•Z3A: 1 times•Z2: 1 times

NK: 7 times•MK & SIP: 5 times•OK & FIP: 2 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times•unknown: 3 times

Traum ("Wachsein (im Schlaf)"): 8 times•Traum ("Wachen (im Schlaf)"): 4 times•Traum: 3 times

SUBSTANTIVE: 15 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 15 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES•SINGULAR: 14 TIMES•FEMININE: 14 TIMES

rs.wt

"Süden"|"south"|substantive|ID:96150|Wb 2, 453.12

•//[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr.pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ḫꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t dꜣ,yt nꜥ(ꜥ) jfdj qꜣ~my šššꜣ.pl dꜣ~jrj.pl ḥw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ꜥb,w ḫnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ḫꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ḫt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,t}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šššꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ḥy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]

•[ꜥb]=[k] [m] [jmn,t] [ꜥb]=k m jꜣb,t ꜥb=k ⟨m⟩ rs,wt ꜥb=k [⟨m⟩] [mḥ,t(j)] "- [Dein (eines) Horn ist im Westen], dein (zweites) [Horn] ist im Osten, dein (drittes) Horn ⟨ist im⟩ Süden, dein (viertes) Horn ⟨ist im⟩ [Norden]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 304: [P/A/N 51]

•ḥꜣ=k mzḥ rs(w),t ꜥnḫ m ḥs //[22,16]// ḥtj gꜣ(,w) "Zurück, Krokodil des Südens, das {Krokodil} von Kot, Rauch und Not lebt!" tb:pLondon BM 10793//Tb 032: [22,15]

•//[324b]// Wsjr m rsw "Osiris im Süden" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [324b]

•//[22,19]// ḥꜣ=k jm,j rs(w),t "Zurück, Bewohner des Südens!" tb:pLondon BM 10793//Tb 032: [22,19]

bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC:ꜥB, "HORN (VOM HUFTIER); STACHEL (VOM SKORPION)"|"HORN (OF HOOFED ANIMALS); STING (OF A SCORPION)"•PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|""•Nꜥꜥ, "GLATTER STOFF (ALLG. AUSDRUCK)"|"SMOOTH CLOTH"

root:Rs.wtj, "Südlicher"|""•rs.j, "südlich"|"southern"•rs.j, "Süden"|"south"•rs.jw, "Südbewohner"|"southerners"•rs.w, "Südwind"|"south-wind"•rs.wt, "die Südliche"|"Southern"

1 times • 1 times

glyphs:Z1: 2 times•M24: 1 times•X1: 1 times•N23: 1 times•M6: 1 times•Z4: 1 times•N21: 1 times

NK: 4 times•OK & FIP: 3 times•TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Süden: 9 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rs.t

"gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)"|substantive•substantive_fem|ID:95960|Wb 2, 452.6; FCD 152

• wꜥb.pl=f j:ḫm.w.pl //[col. 29]// jꜣ(,w) bsk.w-jb.pl wꜣi̯.w.pl r jṯi̯.t nf n(,j) rs,t(j)[.pl] ḫti̯.pl tꜣ pn ršu̯.w.pl r ḥꜣꜥ,yt.pl šwꜣ,w.pl jpf jw,tj.w.pl wn n=sn wꜥ nb m jṯi̯ n=f ḏs=f wdi̯.w.pl sḏ,t wꜣi̯ //[col. 30]// r ḥw,t-nṯr snb.w.pl pr pn jri̯.n=(j) rsfy.pl jm=sn "Seine Priester, die die Lobpreisung (d.h. die Kultausübung) ignorierten / missachteten, Gaunergesindel, das sich daran gemacht hatte, zu plündern, jene Feinde (o.ä.), die dieses Land durchzogen, und sich am Aufruhr erfreuten, jene Elenden, die nichts besitzen, ein jeder ein Räuber für sich selbst, die Feuer gelegt hatten direkt am Tempel, und dieses Haus zum Einsturz gebracht hatten, ich machte Jagdbeute aus ihnen." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 28]

•jw=(j) hꜣi̯.k(wj) r ꜣbḏ,w ḥr ꜥrs⟨,t⟩? "I descended on Abydos, which was under the enemy (?)." sawlit:Stele des Djemi (MMA 65.107)//⟨Stele des Djemi (MMA 65.107)⟩: [4]

•jty ꜥrf Ḥꜣ,w-nb.pl jni̯ ḏr,w rs,t.pl //[3]// nḥs(,j).wt.pl "a sovereign who surrounds the islanders, who reaches the limits of the Nubian rebels," sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [2]

sawlit

COLLOC:BSK.W-JB, "GAUNERGESINDEL"|""•NḤS.J, "NUBISCH"|""•JPF, "JENE [DEM.PRON. PL.M.]"|""

root:Rs.w, "Die Wachenden"|""•rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|""•rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch"•rs, "Wächter; Wachender"|"watchman"•rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance"•rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream"•rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|""•rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post"•srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken"•srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""

1 times • 1 times

glyphs:S29: 2 times•D21: 1 times•A1: 1 times•T13: 1 times•A13: 1 times•Z2B: 1 times

MK & SIP: 2 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Eastern Desert: 1 times

gefangene Feinde (?): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

rs-wḏꜣ

"der unversehrt Erwachende"|"one who awakes uninjured (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:95980|Wb 2, 451.13-14; LGG IV, 713 f.

•*Rs-wḏꜣ //15// n sḏr sḏr m Jwn,w tꜣ m ḫꜣ.(Pl.) dmj jm=f "Der unversehrt Erwachende, (15) die Schlafenden schlafen nicht (mehr) in Heliopolis, dem Land mit den Tausenden, die dorthin gelangt sind." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 14*

•*sḫꜣ.tw=k m-bꜣḥ Rs-wḏꜣ "Möge deiner gedacht werden vor dem Unversehrt Erwachenden!" sawlit:〈Harfnerlieder Text L: 〉Amenemhet (TT 163)//Harfnerlieder Text L: [3]*

•*ḏd jr=k //[467]// rs-wḏꜣ "Es wird zu dir gesagt: "Der unversehrt aufwacht."" bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 262: [466]*

•*dwꜣ=sn tw spr=k r=sn m ḥr=k pwy n ⸢Rs⸣-w[ḏꜣ] "Sie preisen Dich, wenn du zu ihnen kommst in jenem Deinen Gesicht als ⸢'Der unversehrt Erwachende (Osiris)'.⸣" bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.12]*

•*//[14,8]// ḥ{t}b n=k jꜣ,t.pl mj ntk rs-wḏꜣ ""Die (heiligen) Stätten trauern um Dich, doch du bist der 'unversehrt Erwachte'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [14,8]*

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: NB-MNM.T, "HERR DER BAHRE (OSIRIS)"|"" • ḤꜣBJ, "TRAUERN (UM)"|"TO MOURN" • SḎR, "SCHLAFEN; LIEGEN; DIE NACHT ZUBRINGEN (OHNE E. TUN)"|"TO LIE; TO SLEEP; SPEND THE NIGHT"

(T124-G7): 2 times • (O22-A52E-U28): 1 times •  1 times

glyphs:T124: 2 times • G7: 2 times • U28: 2 times • C102H: 1 times • O22: 1 times • A52E: 1 times • U39: 1 times • G43: 1 times • D5: 1 times • A40: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

der unversehrt Erwachende (Osiris): 7 times • der unversehrt Erwachende: 1 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

rs-ḥꜣ.t

"der mit wachsamem Antlitz"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860066|LGG IV, 716

•*//[Kol.C]// 〈〈⸢nṯr⸣[-ꜥꜣ]〉〉 〈〈⸢nb-jtr,tj⸣〉〉 〈〈⸢nswt-nṯr,pl⸣〉〉 〈〈⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣〉〉 〈〈ꜥ[ꜣ]?-⸢ḫpr⸣〉〉 〈〈sḥḏ-tꜣ〉〉 〈〈[wsr-ḫpr,pl]〉〉 〈〈[nb-wꜥb]〉〉 〈〈⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣〉〉 〈〈[ḫnt,j]-⸢jr(,w)=f⸣〉〉 "[Großer] ⸢Gott⸣, ⸢Herr der beiden Schreine⸣, ⸢König der Götter⸣, ⸢wachsamen Angesichts⸣, [groß] ⸢an Gestalten⸣, der die Erde erleuchtet, [mächtig an Gestalten, Herr der Reinheit], ⸢Herrscher von Theben⸣, ⸢der seinen Geschöpfen⸣ [vorsteht]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]*

•*//[Z3]// [Ḥr,w-sms,w] ⸢nb-jtr,tj⸣ [jm,j]-⸢wjꜣ⸣ ⸢wḥm-ḫꜥ,pl⸣ ⸢ꜥtw?⸣ 〈〈[Rꜥw]-⸢Ḫpr,j⸣〉〉 [...] [m] [Jtn] ⸢Jtm,w⸣ ḥr,j-[ꜣḫ,t] //[Z4]// [twt] ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [s] ⸢ḫnti⸣ ꜥ⸢zšp⸣? ⸢=f⸣ [...] ⸢qn-ꜣḫ⸣ [...] [ḥtp] [m] [...] [wr]r [_]f ⸢mw,t⸣ ⸢=f⸣ //[Z5]// [ꜥrꜣ?]-⸢nfr⸣ [...] ⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣ [tꜣ] ⸢ḥḏ⸣ "[Ältester Horus], ⸢Herr der beiden Heiligtümer⸣, [der in der] ⸢Barke ist⸣, ⸢der die Erscheinungen wiederholt⸣, ... [Re]-⸢Chepre⸣ ... [als Sonnenscheibe] und ⸢Atum⸣, der über dem [Horizont] ist, der [vollkommen ist], ⸢König der Götter⸣, der ⸢seine...⸣ [för]dert⸣, ...der⸢ stark an Macht ist⸣ ..., der [zufrieden in] ... , der [gro]ß an seiner ... , ⸢seine Mutter⸣ ... , ⸢guter⸣ [Mund?], ... ⸢wachsamen Angesichts⸣, wenn [die Erde hell wird.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z3]*

bbawamarna

COLLOC: NB-JTR.TJ, "HERR DER BEIDEN HEILIGTÜMER"|"" • ḤR.J-ꜣḪ.T, "DER ÜBER DEM HORIZONT IST"|"" • QN-ꜣḪ, "DER STARK AN MACHT IST"|""

glyphs:D5: 2 times • F4: 2 times • Z2: 2 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

der mit wachsamem Antlitz: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

rs-ḥr-jꜣ.t=f

"der auf seinem Hügel wacht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861934|LGG IV, 712

rs-tp

"wachsam (attributiv)"|"watchful; vigilant"|adjective|ID:96000|Wb 2, 451.7-8; 5, 268.1; FCD 152

•*//[2]// ḏi=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t sn{r}ṯ〈r〉 mrḥ,t.pl ḏd.t //[3]// p,t qmꜣ.t tꜣ jnn.t ḥꜥp(j) ḫ,t nb.t nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ(.t) [...] //[4]// nṯr jm n kꜣ n mri̯,y={f}-nb=f //[5]// mꜣꜥ n,j-st-jb=f jqr //[6]// 〈s,t〉-ns mt(r) ḥꜣ,tj mnḫ jb //[7]// jw,tj b{ꜣ}ꜣgg=f rs-tp //[8]// ḥr wnw,t=f //[9]// dd mꜣꜥ ḥtp-nṯr n nṯr.pl Šmꜥ,w Mḥ,w //[10]// jr,j-sd.pl Jn,j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ jri̯.n J-tꜣ,pl "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinen, Weihrauch und Salböl, das, was der Himmel gibt, die Erde hervorbringt, der Nil bringt, und jede schöne und reine Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des wahrhaft von seinem Herrn Geliebten, seines Lieblings, mit ausgezeichneter Rede, mit aufrichtigem Herzen, loyal, der nicht nachlässt, wachsam bei seinem Stundendienst, der veranlasst, den Göttern von Ober- und Unterägypten das Opfer zu bringen, der Verantwortliche der Tierschwänze Ini, der Gerechtfertigte, Herr der Versorgtheit, den Itu geboren hat;" sawlit:Stele des Ini (London BM EA 334)//〈Stele des Ini (London BM EA 334)〉: [2]*

•*ꜥnḫ nṯr-nfr mj,tt Rꜥw ity jṯi̯ tꜣ.pl nb m ḫpš=f sḥ,j rs-tp mnḫ sḫr.pl pḥtj sḫr rqy.pl=f //[5]// jni̯ pḥ,wj tꜣ ḥr ḥḥi̯ ꜥḥꜣ "Es lebe der vollkommene Gott, das Ebenbild des Re, der Fürst, der alle Länder mit seinem Sichelschwert ergriff, der wachsame Ratgeber, der mit trefflichen Plänen, der Starke, der seine Widersacher niederwarf, der das Ende eines Landes auf der Suche nach Kampf herbeibrachte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [3]*

•*mtw=k ptr=f [m] [...] //[7]// rwhꜣ rs-tp "Und schau wachsam nach ihm ... am Abend." bbawbriefe:pBN 197.VI//Brief des [Bu-te-Imen?] an [Sched-su-Hori?]: [6]*

•*//[b]// Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw rs=k-tp=k "Osiris NN, gerechtfertigt, sei wachsam!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 151: [b]*

•*rs-tp wr,t ḥr ḫrp,yt=f [...] "der sehr wachsam ist bei seiner Verwaltung, [...]" sawlit:Stele aus Gebelein (Kairo CG 20764)//〈Stele aus Gebelein (Kairo CG 20764)〉: [x+2]*

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: JR.J-SD, "HÜTER DES SED-GEWANDES"|"KEEPER OF THE SED-GARMENT" • JQR (S.T) (NS), "VORTREFFLICH AN REDE SEIN"|"EXCELLENT OF SPEECH" • S.T-

NS, "ZUNGE"|""
glyphs:U39I: 1 times • D6: 1 times • D1: 1 times
NK: 8 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
wachsam (attributiv): 13 times • achtsam, wachsam: 1 times
ADJECTIVE: 14 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

rsj

"sehr; durchaus"|"entirely; quite; at all"|adverb|ID:96030|Wb 2, 453.16-18; GEG § 205.1; ENG § 595

• jmi̯=f ḥwꜣ rsj "Es soll überhaupt nicht faulen." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,16]
• jri̯.w-ʿḥꜣ.pl {s}fn{d}=f rʾ-sj ḥr pri̯(.t) r ḫꜣs.t jw wr{.t} ḏḏ.yw.t n //[x+2, 7]// ꜣ.t.pl r kꜣ.t=st ⟨r-sꜣ⟩ jr.j jw wr{.t} ḏḏ.yw.t n ⟨jm.j.pl⟩-šꜣ ḏḏ.y⸢w.pl⸣ ⟨sw⟩ ḥr wꜣ.t "Der Pfeil(spitzen)macher, er ist sehr deprimiert beim Hinausgehen in die Wüste, indem/weil es mehr ist, was den Eselinnen gegeben wird als deren Leistung hinterher (wörtl.: nach dem Entsprechenden), und indem/weil es viel ist, was den Sumpfbewohnern gegeben wird, die ihm den Weg zeigen." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+2, 6]
• mʿnḫjw wꜣr pw jri̯.n=f jm n,tj ⟨nn⟩ nš=f s(w) ⟨r⟩=⟨s⟩ rsj "Das Manchet-Gehänge, das ist das Gürtelband, welches er dort gefertigt hatte, ⟨von dem⟩ er sich (aber) ⟨nie⟩mals trennt." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,5]
• jr snmḥ=tw n nṯr r ꜣbi̯ (j)ḫ,t m-ʿ=f nn jy.n=⸢f⸣ [rsj] "Wenn man zu Gott betete, um etwas von ihm zu erbitten, so kam er nie[mals]." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [9]
• nn wnn=f rsj ""Er wird nie (mehr) existieren!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,19]
bbawamarna, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: FN, "SCHWACH SEIN"|"TO BE WEAK" • JR.W-ʿḤꜣ.W, "PFEILMACHER"|"ARROW-MAKER" • ṮBW, "SANDALENMACHER"|"SANDALMAKER"
16 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N31: 32 times • D21: 30 times • Z4: 27 times • S29: 26 times • Z1: 21 times • O34: 6 times • D54: 1 times • Z2: 1 times • Z4A: 1 times • Aa2: 1 times • X1: 1 times
NK: 35 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 7 times
sehr: 23 times • durchaus; nach Negation: durchaus, gar (nicht): 4 times • sehr, durchaus: 3 times • durchaus: 3 times • jemals: 2 times • häufig: 2 times • sehr; durchaus: 2 times • überhaupt: 1 times • irgendwie (in neg. Satz): 1 times • insgesamt: 1 times • durchaus; nach Negation durchaus, gar (nicht): 1 times • überhaupt nicht: 1 times • durchaus, überhaupt: 1 times • niemals, gar nicht (nach Negation): 1 times
ADVERB: 46 TIMES

rsy.t

"Wächterin (von Göttinnen)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:96040|Wb 2, 451.19; LGG IV, 719 f.

root:Rs.w, "Die Wachenden"|"" • rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|"" • rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch" • rs, "Wächter; Wachender"|"watchman" • rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance" • rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream" • rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)" • rsy.t, "Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post" • srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken" • srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""

rsy.t

"Wache; Wachturm"|"the watch (of sentries); guard post"|substantive•substantive_fem|ID:96060|Cerný, CED 139; Meeks, AL 77.2421; 78.2437

root:Rs.w, "Die Wachenden"|"" • rs, "die Wache (Ort, an dem Re und Osiris beschützt werden)"|"" • rs, "aufwachen; wachen; bewachen"|"to wake; to watch" • rs, "Wächter; Wachender"|"watchman" • rs.w, "Wachsamkeit; das Wachen; Wache"|"the watch (of sentries); vigilance" • rs.wt, "Traum ("Wachen (im Schlaf)")"|"awakening; dream" • rs.t, "gefangene Feinde (?)"|"sacrificial victims (?)" • rsy.t, "Wächterin (von Göttinnen)"|"" • srs, "aufwecken; aufwachen"|"to awaken" • srs.t, "[Beiname der Sachmet]"|""

rsf

"[Harz]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863927|Edfou II, 206.4

rsf

"[Harz]"|english translation missing|root|ID:872540

rš

"[Schnupfen]"|english translation missing|root|ID:872543

rš

"Schnupfen"|"a cold (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:96170|Wb 2, 453.19; MedWb 533

•//[90,14]// ḥꜣ,t-ꜥ-m pḫr,t n(,j).t rš "Anfang der Heilmittel gegen $rš$-Schnupfen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//90,14-91,1 = Eb 761-763: Heilmittel gegen Schnupfen: [90,14]

•k.t //[90,16]// šn,t rš "Eine andere Beschwörung des $rš$-Schnupfens:" sawmedizin:Papyrus Ebers//90,14-91,1 = Eb 761-763: Heilmittel gegen Schnupfen: [90,15]

•šp=k rš zꜣ rš sd qs.pl whn //[90,17]// ḏnn,t ꜥd m tbn dd mḥr bꜣbꜣ.w.pl //[90,18]// 7 m ḏꜣḏꜣ šms,w-Rꜥ snsi̯ n Ḏḥw,tj "„Du sollst ausfließen, $rš$-Schnupfen, Sohn des $rš$-Schnupfens, der (du) die Knochen zerbrich(s)t, der (du) den Schädel zerstör(s)t, der (du) im Knochenmark wühl(s)t, der (du) veranlasst, dass die 7 Öffnungen im Kopf der Gefolgschaft des Re, die den Thot verehrt, schmerzen! " sawmedizin:Papyrus Ebers//90,14-91,1 = Eb 761-763: Heilmittel gegen Schnupfen: [90,16]

sawmedizin

COLLOC: ŠMS.W-RꜤW, "GEFOLGE DES RE"|"" • SNSI̯, "PREISEN, VEREHREN"|"TO WORSHIP; TO PRAISE" • TBN, "KNOCHENMARK"|"BONE MARROW"

2 times • 2 times

glyphs:D21: 4 times • N37: 4 times • D19: 4 times • D26: 2 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Schnupfen: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

rš.w

"Freude"|"joy"|substantive|ID:96180|Wb 2, 454.13; Lesko, Dictionary, 71; Wilson, Ptol. Lexikon, 592

•//[19.12]// [...]=⸢k⸣ ḥꜥi̯ nꜥ,tw.pl=k rš,y [...] Jmn "[... ... ...] deine [...]; es jubeln deine Stadtbewohner, Freude [... ... ...] Amun." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [19.12]

•jw ṯzi̯.n=(j) sꜣ,wt.pl wn ski̯.y ḥbs.n=j [...] [gmi̯].n=(j) //[236]// ⸢rš(,w)⸣ ⸢m-ꜥ⸣ tp(,j).pl-ꜥ "I raised up walls which were destroyed, I covered (?) [..., I found] happiness with the ancestors." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [235]

•di=k pri̯=w m ršj ""Lasse du sie (wieder) in Freude herauskommen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,8]

• wsr ns,t šps ḥqꜣ,t nsw,yt=f ꜣbḫ.tj m rš,w qꜣi̯ rn pḥ.n=f ḥrj mj Rꜥw jr m sp-tp.j nfr sḫr.pl mnḫ sbꜣ.pl qd ḥr ṯꜣ,w ṯnr m //[9]// sꜥnḫ nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ "mit eindrucksvollem Thron und herrlichem heqa-Zepter, dessen Königtum mit Freude erfüllt ist, mit weit tragendem Namen, der den Himmel erreicht wie Re, der (= Ramses II.) in der Urzeit (wörtl.: erstes Mal) erschaffen wurde, mit vollkommenen Plänen und trefflichen Lehren, der durch Lufthauch erschafft, der erfolgreich im Beleben ist, der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [8]

•jmi̯ di̯.tw rš(,w) ḥꜣ,tj=f "Laß seinem Herz Freude zuteil werden." bbawbriefe:pBM 10102//Brief von Month-hetepu an Ahmose, der des Peniati: [vso.6]

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SꜢ.WT, "GEBÄUDE ("MAUERN")"|"" • ḎR-RSJ, "VÖLLIG"|"COMPLETELY" • SBꜢ.W, "LEHRE"|"TEACHING"

root: ršw.t, "Freude"|"joy" • rši̯, "sich freuen"|"to rejoice" • ršrš, "sich freuen"|"to rejoice" • ršrš, "Freude"|"joy" • srši̯, "froh machen"|"to make rejoice"

3 times • (D21-N37A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 7 times • N37: 6 times • M17: 5 times • Y1: 5 times • Z2: 4 times • D19: 3 times • H6: 3 times • N37A: 1 times • E23: 1 times • F51: 1 times • D20: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Freude: 12 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES

rš-ḥr-nb-n-mꜣꜣ=f

"über dessen Anblick sich jeder freut"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861629|LGG IV, 726

ršj

"Gipfel (eines Berges)"|"peak; summit (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:96200|Wb 2, 455.16; Lesko, Dictionary II, 71; Hoch, Sem. Words, no. 285

•pꜣy=f rw~šꜣ~jw mj //[21.6]// jḫ "Wie sieht sein "sommet" (d.h. Gipfel) aus?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [21.5]

sawlit

COLLOC: JḪ, "[FRAGEWORT]"|"WHAT? [INTERROG. PRON.]" • PꜣY=, "[POSS.ARTIKEL SG.M.]"|"[POSS. ADJ., MASC. SING.]" • MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gipfel (eines Berges): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ršw.t

"Freude"|"joy"|substantive•substantive_fem|ID:96220|Wb 2, 454.14-455.15; FCD 153; Lesko, Dictionary II, 71

•[...] //[16.12]// [___]=j dp,t n=ꜥj? _[__] [...] [šꜣ~w]ꜣ~bw nn [...] [___]=f n=k m rš,wt "Mein [Herr (?) ...] ein Schiff für mich (?: oder: von) [... Per]seabaum, ohne [... ... ...] sein/er? für dich in Freude." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.12]

•ḥs,y.pl ꜥpr m ḫꜥ(,w).pl //[Rto. 4]// jw rꜣ.pl=sn ꜥpr m sḫmḫ-jb //[Rto. 5]// n rš,wt ṯḥḥw,t //[Rto. 6]// jw jni̯ pꜣy=k šmw n-ḥꜣ=f //[Rto. 7]// jw=k spd.ṯ m jꜣw,t "Die Sänger sind vollkommen an (ihren) Instrumenten, während ihre Lieder vollkommen an Heiterkeit sind für Freude und Frohlockung,

nachdem dein "Heißer" (d.h. dein Rivale?) hinter sich gebracht wurde (?, d.h. zurückgeworfen wurde?), während du hervorragend in (deinem) Amt bist." sawlit:oBorchardt 1//Rto. 1 - Vso. 4: Liebeslied: [Rto. 3]
• [ptr]=⸢tw⸣=f ḥr rš,wt tꜣ m [ḥꜥ,wt] //[K.XII]// jb-nb m ṯḥḥ,wt mꜣꜣ=sn sw "Man [erblickte] ihn mit Freude und das Land war in [Jubel] und jederman in Jauchzen, als sie ihn sahen." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.XI]
• [...] Bḥd,t-mḥ,tt m ršj Smꜣ-Bḥd,t m nḏm-jb ""Das 'Nördliche Behdet' ist in Freude (und) Sema-Behdet in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,45]
• j:šmi̯.t msꜥ=f sr.pl wnf ḥꜥ.pl=sn pd jb.pl=sn m rš,t{n} //[39]// nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ "Unbeschwert (wörtl.: indem ihre Leiber locker waren) und guten Mutes (wörtl.: indem ihre Herzen angespannt waren in Freude) zogen sein Heer und die Würdenträger los, - der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [38]
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ṮḤḤW.T, "JAUCHZEN, JUBEL"|"EXULTATION" • NṮR.J-ḤTP, "NETJERI-HETEP (ORT / HEILIGTUM IM 7. O.ÄG. GAU)"|""
root: rš.w, "Freude"|"joy" • ršu̯, "sich freuen"|"to rejoice" • ršrš, "sich freuen"|"to rejoice" • ršrš, "Freude"|"joy" • sršu̯, "froh machen"|"to make rejoice"
14 times • 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (D21-N37-Z7-X1-D19-Y1V): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: D21: 44 times • N37: 42 times • D19: 35 times • Z2: 31 times • Y1: 31 times • X1: 25 times • M17: 20 times • G43: 14 times • Z7: 11 times • Z1: 5 times • D20: 3 times • N29: 1 times • Y1V: 1 times • N37A: 1 times • X7: 1 times • N38: 1 times • Z3: 1 times • N36: 1 times • A32: 1 times • A24: 1 times • Z4A: 1 times • Z4: 1 times
NK: 66 times • TIP - Roman times: 20 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 50 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 27 times • unknown: 10 times • Nubia: 3 times
Freude: 89 times • Freude (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 90 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 90 TIMES • SINGULAR: 90 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 87 TIMES • FEMININE: 87 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ršu̯

"[sich freuen]"|english translation missing|root|ID:872546

ršu̯

"sich freuen"|"to rejoice"|verb•verb_3-inf|ID:96210|Wb 2, 454.1-12; vgl. FCD 153; Lesko, Dictionary II, 71

• m=k [tw] m wdp,w r[šu̯]=[f] [pw] //[31,7/alt 228]// rḫs nn jꜣtjw j[r.j] r=f "Siehe, [du] bist ein Aufwärter, [dessen] Freu[de] das Zerlegen [ist], ohne die dazugehörige Verstümmelung (selbst) zu spüren." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [31,6/alt 227]
• jw jꜣd,t=k tw ršu̯.tj "Dieses dein Netz ist froh." bbawgrabinschriften:zentrales Bildfeld//2. Reg. v.u. (Vogelfang): [1]
• //[1,21]// ršwy=[tn] [...] ⸢mw⸣ tꜣ ""Möget [ihr euch] freuen . . . (zu) Wasser (und zu) Land!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,21]
• ršu̯=tw ḥꜥi̯.w jb [n] [nṯr] [pn] [ḥr] //[K.XV]// ꜣḫ,t-⸢Jtn⸣ m ṯḥḥ,wt ḥtp ḥr s,t=[f] r hru̯.y=[f] [ḥr]=[s] [ḥr] [wṯz] nfr(,w)=f [jm]=[f] [m] [ḥr.t-hrw] [n.t] [rꜥw-nb] "Man war froh, das Herz [des Gottes jubelte bezüglich] Achetaton im Jauchzen, indem es zufrieden in seinem Wohnsitz war, so dass [er deswegen] zufrieden war [und (auch) wegen des täglichen Hochhebens] seiner Schönheit darin." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.XIV]
• ršu̯ jb n nb ḥr,t-nṯr mꜣꜣ=f tw ḥr tntꜣ,t mj Rꜥw jw=k tp tꜣ ḥr grg Tꜣ,du ḥr sḥꜣb pr.pl "Das Herz des Herrn der Nekropole ist erfreut, wenn es dich sieht auf der Thronestrade wie Re, während du auf der Erde bist und Ägypten anleitest, die Tempel festlich zu schmücken." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [6]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • JꜣṮ.W, "VERSTÜMMELUNG; ENTWENDUNG"|"MUTILATION; THEFT" • ꜤḎḎ, "JAUCHZEN; SICH LAUT FREUEN"|"TO REJOICE; TO EXULT"
root: rš.w, "Freude"|"joy" • ršw.t, "Freude"|"joy" • ršrš, "sich freuen"|"to rejoice" • ršrš, "Freude"|"joy" • sršu̯, "froh machen"|"to make rejoice"
3 times • 2 times • (D21-N37A-G43-N29-Y1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: D21: 22 times • N37: 21 times • Y1: 13 times • D19: 13 times • M17: 9 times • G43: 8 times • Z2: 7 times • D20: 6 times • A2: 6 times • Z4: 4 times • X1: 4 times • Z7: 4 times • N29: 2 times • N37A: 1 times • U33: 1 times • N21: 1 times • Ff100: 1 times • Z1: 1 times
NK: 40 times • TIP - Roman times: 11 times • MK & SIP: 11 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 6 times • Nubia: 1 times • Eastern Desert: 1 times
sich freuen: 58 times • wie froh (ist): 3 times • wie froh (ist), wohl dem: 1 times • erfreulich sein: 1 times
VERB: 63 TIMES • VERB_3-INF: 63 TIMES • ACTIVE: 20 TIMES • INFINITIVE: 15 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • T-MORPHEME: 8 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SPECIAL: 3 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ršrš

"sich freuen"|"to rejoice"|verb•verb_4-lit|ID:96270|Wb 2, 456.1-4; FCD 153

• psḏ,t ḥr rš-zp-2 mꜣꜣ=sn Wr,t //[B 2,10]// ḫꜥi̯.tj ḫnm.n=s ḥꜣ,t Jri̯-sj "(und) die Götterneunheit frohlockte, wenn sie die Große (Göttin) erscheinen sah, nachdem sie sich mit der Stirn dessen, der sie erschaffen hat, vereinigt hatte" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [B 2,9]
• jn j:ršrš.n=f jm=k "Hat er über dich frohlockt?" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 691C: [Nt/C/E 13 = 831]

• tj sw m ṯḥḥ,wt js,t=f ḥr ršrš "Und er ist wirklich im Jubel und seine Begleiter freuen sich." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [12]
• Psḏ,t.pl ḥr rš-zp-2 "Die Götterneunheit freut sich." sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.5]
• Psḏ,t.pl ḥr rš-zp-2 "Die Götterneunheit freut sich." sawmedizin:Test Köhler ohne Gruppierung//Test Köhler ohne Gruppierung: [B.5]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: PSḎ.T, "GÖTTERNEUNHEIT"|"(DIVINE) ENNEAD" • JR-SJ, "SCHÖPFER"|"" • ꜤḎꜤḎ, "JAUCHZEN; SICH LAUT FREUEN"|"TO REJOICE; TO EXULT"
root: rš.w, "Freude"|"joy" • ršw.t, "Freude"|"joy" • ršṷ, "sich freuen"|"to rejoice" • ršrš, "Freude"|"joy" • sršṷ, "froh machen"|"to make rejoice"
 1 times • (.-D21-N37-U31-O50-Z4): 1 times •  1 times • (D21-N37-D19-Y1-O50-2): 1 times
glyphs:D21: 7 times • N37: 7 times • O50: 4 times • Z4: 2 times • D19: 2 times • D20: 1 times • Z4A: 1 times • .: 1 times • U31: 1 times • Y1: 1 times • 2: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
sich freuen: 13 times
VERB: 13 TIMES • VERB_4-LIT: 13 TIMES • INFINITIVE: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES

ršrš

"Freude"|"joy"|substantive•substantive_masc|ID:96280|Wb 2, 456.5-7; FCD 153

• wn kꜣ,wt(j).pl=k m ḥꜥ,w(t) //[Z. 29]// mr,wt.pl=k m ršrš "Deine Arbeiter sind in Jubel, deine Hörigen in übergroßer Freude." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 28]
• kꜣrj m ršrš "Die kar-Kapelle ist in sehr großer Freude." bbawramessiden:Südhälfte//Figur und Text des Osiris: [8]
• p,t //[24,9]// tꜣ m ršrš "Himmel und Erde sind in Freude." tb:pLondon BM 10793//Tb 015 II 1: [24,8]
bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: KꜢ.WTJ, "ARBEITER; TRÄGER (ALLG. BEZ.)"|"WORKER; PORTER" • MR.WT, "HÖRIGE; UNTERTANEN (KOLL.); WEBER"|"MERET-SERFS; UNDERLINGS" • ḤꜤ.WT, "JUBEL; FREUDE"|"JOY; REJOICING"
root: rš.w, "Freude"|"joy" • ršw.t, "Freude"|"joy" • ršṷ, "sich freuen"|"to rejoice" • ršrš, "sich freuen"|"to rejoice" • sršṷ, "froh machen"|"to make rejoice"
TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Freude: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

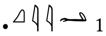
rq

"Gegengewicht"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:96300|Wb 2, 457.1; Jansen-Winkeln, Biographien, 221, Anm. 24

root: rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""

rq.w

"Widersacher"|"opponent"|substantive•substantive_masc|ID:96330|Wb 2, 456.13-20; FCD 153

• jb=sn ḥꜥ.wj n mr=f jṯi̯.n=f rs,j m qn nḫt r shrṷ tꜣ dr rq,y=f "Ihre Herzen jubelten aus Liebe zu ihm, als er mit siegreicher Kraft den Süden eroberte, um das Land zu befrieden und seine Widersacher zu vertreiben." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [6]
• jw rq,ꜣyw=f r //[2,3]// [jw,tj=f] "Sein Widersacher wird zum [Habenichts] werden." sawlit:⟨03. ⟩pLouvre E 4864//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [2,2]
• r⌜q⌝,w=f pw "Sein Widersacher ist er." bbawgrabinschriften:rechte Türwange (Westseite)//Inschrift: [3]
• wnn=f ḥr ntj jt(j)=f ḥr dr rq,y.pl=f ḥr //[x+10,11]// sꜣq rḏww.pl=f ḥr nbnb tꜣ pn ḥr dr šnn=f "Er beschützt seinen Vater, vetreibt seine Widersacher, sammelt seine Ausflüsse (wieder) zusammen, hält dieses Land (Ägypten) in Ordnung (und) vertreibt sein Leid." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,10]
• ⌜ḫnm.⌝n=k m ꜣḫ,t n p,t //[K.2]// jw=⌜k⌝ ḫꜥi̯.tj m gs jmn,tjt m Jtm,w jm,j-mšr jy.tj m sḫm=k [...] [nn] ⌜r⌝q⌜,y⌝=k "(Nun), ⌜da du dich vereint⌝ hast mit dem Lichtland des Himmels, bist du aufgegangen auf der Seite des Westens als Atum, der im Abendrot ist - gekommen in deiner Macht ... und [ohne dass] es deinen ⌜Widersacher gäbe.⌝" bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: JW.TJ=F, "BESITZLOSER"|"ONE WHO HAS NOTHING" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • TKR, "OPPONENT"|"OPPONENT"
root: rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""
(D21-N29-M17-M17-D41-I87): 1 times •  1 times •  1 times • (D21-N29-M17-M17-T33A-Z2): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:M17: 14 times • D21: 8 times • N29: 8 times • D41: 5 times • Z2: 4 times • Z6: 2 times • I87: 1 times • A14A: 1 times • T33A: 1 times • A14: 1 times • G1: 1 times • D36: 1 times • A1: 1 times • Z7: 1 times • D54: 1 times
NK: 22 times • TIP - Roman times: 10 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 32 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times • Nubia: 1 times
Widersacher: 37 times • Widersacher, Feinde: 1 times
SUBSTANTIVE: 38 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 38 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • PLURAL: 8 TIMES

rq.w

"Feindschaft"|"enmity"|substantive•substantive_masc|ID:96340|Wb 2, 456.22-24; FCD 153

• ḫsf ḫn(w) ḥr sḫpr rqw "Eine Redewendung abzulehnen (oder: zu kritisieren) verursacht Feindseligkeit;" sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Vso 5]

• m //[169]// jri̯ rq,w=k r=j m-bꜣḥ jr,j-mḫꜣ,t "Erweise mir keine Feindschaft vor dem Wägemeister!" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 030 B: [168]

• m jri̯ rq(,w)=k r=j m-bꜣḥ jr,j-mḫꜣ,t "Erweise mir keine Feindschaft vor dem Wägemeister!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 030 B: [4]

• m jri̯ rq,w=k r=j m-bꜣḥ //[509]// jr,j-mḫꜣ,t "Erweise mir keine Feindschaft vor dem Wägemeister!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 030 B: [508]

sawlit, tb

COLLOC: JR.J-MḪꜢ.T, "HÜTER DER WAAGE"|"KEEPER OF THE SCALES" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMI̯)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]" • M-BꜢḤ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|"IN THE PRESENCE OF; IN FRONT OF"

root: rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""

1 times

glyphs:D21: 1 times • N29: 1 times • Z7: 1 times • D41: 1 times • D54: 1 times

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Feindschaft: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rq.t

"die Widerspenstige (e. Kuh)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:96310|Wb 2, 456.21

root: rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""

rq.t-jb

"Widerwille"|"ill-will"|substantive|ID:401124|Gardiner, Sinuhe, pl. 4

• rq,t-jb //[117]// pw ḥr mꜢꜢ=f wj ḥr jr{r}i̯.t wpw,t.⟨pl⟩={f}⟨k⟩ ""Mißgunst ist es, weil er mich beim Ausführen deiner Missionen sieht!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [116]

• rq,t-jb [pw] //[142]// ḥr mꜢꜢ=f wj ḥr jri̯.t ⸢wpw,t.pl⸣=k ""Mißgunst [ist es], weil er mich beim Ausführen deiner Missionen sieht!"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [141]

sawlit

COLLOC: WPW.T, "BOTSCHAFT; AUFTRAG; ANGELEGENHEIT (ALLG.)"|"MESSAGE; TASK" • WJ, "ICH; MICH [ENKL. PRON. SG.1.C]"|"I; ME (DEPEN. PRON., 1ST PER. SING.)" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

1 times • 1 times

glyphs:D21: 2 times • N29: 2 times • X1: 2 times • F34: 2 times • Z1: 2 times • D51: 1 times • D41: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Widerwille, Mißgunst: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

rqi̯

"[aufhören; entfernen; abwehren]"|english translation missing|root|ID:866954

rqi̯

"abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy"|verb•verb_3-inf|ID:96290|Wb 2, 456.9-12

• z tjtj jw bw srf=⟨f⟩ ⟨r⟩ dwꜢ,ww jri̯ //[18.7]// rwj r r(m)ṯ rq.Ꜣy{,t} "(O) rastloser (wörtl.: strampelnder) Mann, ⟨der⟩ nicht ⟨bis zum⟩ Morgen ruht, halte (dich) fern von einem rebellischen/feindseligen Menschen!" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [18.6]

• m jri̯ rqi̯=k r=j m-bꜣḥ jr,j-mḫꜣ,t "Erweise dich nicht als widersetzlich gegen mich ("handele nicht, indem du dich mir widersetzt") vor dem Wägemeister!" tb:pLondon BM 10793//Tb 030 B: [15,20]

• jri̯ rw[j] //[1.3]// [r] [r(m)ṯ] [rqy] "Halte (dich) fern [von rebellierenden Leuten!]" sawlit:⟨12. ⟩pGuimet 16959 = pLouvre E 30144⟨ (G)⟩//Die Lehre des Ani (Version G): [1.2]

• nn rqi̯=k wj "Du sollst dich mir nicht widersetzen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 027: [6]

• nn rq{Ꜣ}i̯=k r=j "Du wirst dich mir nicht widersetzen!" tb:pLondon BM 10793//Tb 027 I: [14,13]

sawlit, tb

COLLOC: RW.WT, "WEGGANG"|"DEPARTURE" • JR.J-MḪꜢ.T, "HÜTER DER WAAGE"|"KEEPER OF THE SCALES" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMI̯)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]"

root: rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""

TIP - Roman times: 9 times • NK: 3 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 1 times

feindselig sein: 8 times • abwehren, feindselig sein: 4 times • abwehren: 1 times
VERB: 13 TIMES • VERB_3-INF: 13 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES

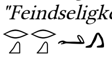
rqw.t

"Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:96350|Wb 2, 457.2; MedWb 534; Westendorf, Handbuch Medizin, 289
root:rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""

rqrq

"Widerstand"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855367|Collombert/Coulon, BIFAO 100, 2000, 196 f., 1.7
• jr-ḏr qd Mn[_] [...] //[1,7]// rw~q[ꜣ]~rw~⸢q⸣ꜣ,pl "Als Men[---] [---] errichtete, [---] Widerstand (?)." sawlit:pBN 202 + pAmherst 9//Die Götter und das Meer ("Astartelegende"): [1,6]
sawlit
COLLOC: JR-ḎR, "SOBALD (SATZEINLEITENDE KONJUNKTION)"|"" • QD, "FORMEN; BAUEN; SCHAFFEN"|"TO FORM; TO FASHION; TO BUILD" • _, "[NAME]"|""
root:rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""
glyphs:E23: 2 times • Z1: 2 times • N29: 2 times • G1: 1 times • D56: 1 times • D54: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Widerstand: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rqrq

"aufhören; entfernen; weggehen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:856232|Meeks, Mythes, 55, Anm. 51; vgl. CDD l, 19
• jr Jtm Rꜥw pw jw=f jri̯=f ḫpr,w=f [...] m-ḫt rqrq m Ḫꜣsw,w //[x+3,1]// r Ḫꜣ-ꜥḥ "Was Atum anbetrifft, das ist Re, er verwandelte sich (in) . . . nach dem Verlassen von Xois in Richtung Babylon." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,11]
• //[x+16,4]// rqrq stm=f m nʾ,t r kj.t mj jri̯.t.pl n hr(w) pn šms,w.pl-Ḥr,w ḥḥ=sn nb=sn sḫntt=sn sꜥḥ=f šps //[x+16,5]// sḥtp=sn ⟨sw⟩ m bw ḏr jb=f "Sein Götterbild reist von einer Stadt zur anderen, wie es gemacht worden war an diesem Tage des Horusgeleits, (als) sie ihren Herrn suchten, seine verehrungswürdige Mumie stromauf fahren ließen (und) ⟨ihn⟩ dort, wo es ihm beliebte ("am Ort ganz nach seinem Wunsch"), ausruhen ließen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,4]
bbawtempelbib
COLLOC: SM, "GESTALT EINES GOTTES"|"IMAGE; LIKENESS" • SḪNTI̯, "STROMAUF FAHREN LASSEN"|"TO TAKE SOUTHWARDS" • ḪꜣSW.W, "CHASUU ("GEBIRGSSTIER") (XOIS, 6. U.ÄG. GAU); [FELD IM 7. U.ÄG. GAU]"|"MOUNTAIN-BULL (6TH NOME OF LOWER EGYPT]"
root:rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqq.t, "Feindseligkeit"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""
 2 times
glyphs:D21: 4 times • N29: 4 times • D41: 2 times • D54: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
weggehen, (einen Ort) verlassen: 1 times • weggehen, reisen: 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

rqq.t

"Feindseligkeit"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857634|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 288
root:rq, "Gegengewicht"|"" • rq.w, "Widersacher"|"opponent" • rq.w, "Feindschaft"|"enmity" • rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|"" • rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy" • rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]" • rqrq, "Widerstand"|"" • rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|"" • rk, "aufhören"|"" • rgi̯, "aufhören; entfernen"|""

rk

"[ankleben; anhaften; lecken; zerdrücken]"|english translation missing|root|ID:864071|KoptHWb 485

rk

"[Zeit]"|english translation missing|root|ID:872549

rk

"[kriechen]"|english translation missing|root|ID:872552

rk

"Zeit"|"time"|substantive•substantive_masc|ID:96390|Wb 2, 457.4-458.3

•[n] [pꜣu̯]=⸢tw⸣ ⸢mꜣꜣ⸣ ⸢mj,tt-jr,j⸣ [ḏr] ⸢rk⸣ jm,jw-ḥꜣ,⸢t⸣.pl ⸢n-ꜥꜣ⸣-n mri̯ s⸢w⸣ jtj=f Jmn-Rꜥw "⸢Ihresgleichen⸣ [wurden nicht beobachtet seit] ⸢der Zeit⸣ der Vorfah⸢ren, we⸣il sein Vater Amun-Re ih⸢n⸣ so sehr liebte." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [9]

•jr gr,t ꜥḥꜥ,t ṯn jri̯.n=j //[A3]// m z(my),t n.t ꜣbḏ,w jw pn n(,j) q(ꜣ)ri̯ jr=f jnb.pl šꜣ(.w).n //[A4]// Nb-r-ḏr s,t ꜣḫ.t ḏr rk Wsjr grg{t}.t.n Ḥr,w //[A5]// n jt.pl bꜣk.t{pl} n=s sbꜣ.pl m p,t ḥn,wt n.t ḥnmm,t //[A6]// jy.t n=s wr.pl m Ḏd,w sn.nwt Jwn,w {Ḥr,w}⟨ḥr⟩ //[A7]// ꜣḫ,pl ḥtp.n Nb-(r)-ḏr ḥr=s "As for this chapel, I built (it) in the desert of Abydos - this island where one stays, the walls which the Lord of All ordained, a beneficient place since the time of Osiris, which Horus founded for the forefathers, for which the stars of heaven work, mistress of humankind, to whom the great ones from Busiris come, second (= equal) in blessedness to Heliopolis, with which the Lord of All is satisfied." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)//⟨Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)⟩: [A2]

•[ꜥnḫ] [n]=[tn] [nṯr-nꜥ,tj]=[tn] [swꜣḏ] [n]=[tn] [nswt] [m] [rk]=[f] [mr(w,t)]=[tn] [m] [nꜥ,t] [ḥzw,t]=[tn] [ḫr] [nb]-tꜣ,du //[4]// mr(w),t=tn ḫr šn{wt}y,⟨t⟩=f "[Möge euer Stadtgott für euch leben, möge der König in seiner (Regierungs-)Zeit für euch gedeihen lassen, möge die Liebe zu euch in der Stadt sein, das Lob über euch beim Herrn] der Beiden Länder und die Liebe zu euch bei seinem Hofstaat," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [3]

•//[1]// sḥḏ-ḥm-nṯr ḥr-tp-nswt-pr-ꜥꜣ m rk mry-rꜥw //[2]// qrrj ḏd=f "Der Aufseher der Priester und Oberhaupt/Diener des Königs im Palast zur Zeit des Merire, Qereri, er sagt:" bbawgrabinschriften:südlich vom Eingang//Titulatur und Rede des Grabherrn: [1]

•hꜣbw=j rk Ḥrw-nbw Nfr-ꜣ-Ḥrw "Ich wurde geschickt zur Zeit des Goldhorus Nefersahor." bbawfelsinschriften:Tumas 28//⟨Tumas 28⟩: K1

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḎR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•JM.JW-ḤꜢ.T, "DIE VORFAHREN"|"ANCESTORS (LIT. EARLIER ONES)"•BJꜢ.YT, "STAUNENSWERTES; WUNDER; ORAKEL"|"WONDERS; MARVELS"

13 times • 10 times • 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-V31-US248Y1VARB): 1 times

glyphs:D21: 39 times • N5: 36 times • V31: 29 times • V31A: 14 times • N31: 6 times • Z7: 4 times • M17: 2 times • D54: 2 times • D36: 2 times • N23: 2 times • Z5A: 1 times • Z1: 1 times • W24: 1 times • US248Y1VARB: 1 times

NK: 35 times • MK & SIP: 15 times • TIP - Roman times: 13 times • OK & FIP: 9 times • unknown: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 39 times • unknown: 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times

Zeit: 70 times • (Regierungs)Zeit: 4 times • die Zeit (jemandes): 2 times • Regierungszeit: 2 times • (Regierungs-)Zeit: 1 times

SUBSTANTIVE: 79 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 79 TIMES • SINGULAR: 78 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 60 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 9 TIMES • DUAL: 1 TIMES

rk

"aufhören"|english translation missing|verb|ID:96400|Wb 2, 458.5; Ritner, Mechanics, 193, Anm. 890; EDG 264

root:rq, "Gegengewicht"|""•rq.w, "Widersacher"|"opponent"•rq.w, "Feindschaft"|"enmity"•rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|""•rqi̯, "abwehren; feindselig sein"|"to turn aside; to defy"•rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]"•rqrq, "Widerstand"|""•rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|""•rqq.t, "Feindseligkeit"|""•rgi̯, "aufhören; entfernen"|""

rkrk

"kriechen"|"to creep"|verb•verb_4-lit|ID:401172|Wb 2, 458.8; FCD 153

root:rkrk, "Tragant (?)"|"[unidentified plant (med.)]"•rkrk.yt, "Kriechen"|""•krkr, "[eine Pflanze]"|""

rkrk

"Tragant (?)"|"[unidentified plant (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:96430|Wb 2, 458.7; DrogWb 327 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 502

•pr,t wꜥn 1 mw,t n(,j).t rkrk //[82,5]// 1 ḥsꜣ,yt 1 prš 1 pr,t mꜣt,t 1 ḫp(ꜣ) n(,j) sntr //[82,6]// 1 tpꜣ,w n(,j) wꜥn 1 "Wacholderbeeren: 1, Wurzelstock (?) der $rkrk$-Pflanze: 1, $ḥsꜣ.yt$-Balsam: 1, $prš$-Droge: 1, Selleriesamen: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Weihrauchs: 1, $tpꜣ.w$-Teil des Wacholders: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [82,4]

•mw n.w jt šdj ḫn=sn jt sḥm psi̯ 1/64 qst,t rꜥ-16 //[46,7]// ḏꜣr,t rꜥ-32 bj,t rꜥ-16 mw,t.pl n.t rkrk rꜥ-32 nh,t rꜥ-32 "Wasser von Gerste, wobei ihr Inneres herausgeholt wurde (in Form von?) Gerste, zerstampft und gekocht: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $qst.t$-Pflanze: 1/16 (Dja), Johannisbrot: 1/32 (Dja), Honig: 1/16 (Dja), $mw.t$-Teile der $rkrk$-Pflanze: 1/32 (Dja), ⟨... der⟩ Sykomore: 1/32 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//44,13-46,9 = Eb 221-241: "Heilmittel gegen die $ꜥꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung": [46,6]

•šꜣšꜣ 1 //[32,19]// jwḥ,w 1 qmy,t 1 pr,t-šnj 1 sꜥm 1 mw,t.pl n.t //[32,20]// rkrk 1 stj 1 tpꜣ,wt n.t nh,t 1 ḥḏ,t 1 //[32,21]// bnj-ꜥmꜥ 1 "$šꜣšꜣ$-Früchte: 1, $jwḥ.w$-Früchte: 1, Gummiharz: 1, "Haarfrüchte": 1, sam-Pflanzen: 1, $mw.t$-Teile der $rkrk$-Pflanze: 1, Ocker: 1, $tpꜣ.wt$-Borke (?) der Sykomore: 1, Zwiebeln/Knoblauch (?): 1, Dattel im $ꜥmꜥ$-Zustand: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [32,18]

sawmedizin

COLLOC: MW.T, "[TEIL VON PFLANZEN]"|"[PART OF A PLANT (MED.)]"•ḤḎ.T, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A MED. PLANT]"•BNJ-ꜥMꜥ, "DATTEL IN UNBEKANNTEM ZUSTAND (OFFIZINELL)"|"DATE PULP (MED.)"

root:rkrk, "kriechen"|"to creep"•rkrk.yt, "Kriechen"|""•krkr, "[eine Pflanze]"|""

3 times

glyphs:D21: 6 times • V31A: 6 times • M2: 3 times • Z2: 3 times

MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Tragant (?): 2 times • [eine Pflanze]: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

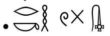
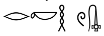
rkrk.yt

"Kriechen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:873167|Wb 2, 458.8; Meeks, AL 77.2438
root: rkrk, "kriechen"|"to creep" • rkrk, "Tragant (?)"|"[unidentified plant (med.)]" • krkr, "[eine Pflanze]"|""

rkḥ

"[erhitzen]"|english translation missing|root|ID:871556

rkḥ

"(Feuer) anfachen; erhitzen; brennen"|"to light (a fire); to burn up"|verb•verb_3-lit|ID:96440|Wb 2, 458.9-14
• ḏi̯.w ḥr nḫp //[6,1]// 7 rkḥ=st ⟨ḥr⟩ sḏ,t ꜥḥm m ḥsꜣ my n(.j).t ꜥmꜥ,t "Werde gegeben auf sieben Töpferscheiben, nachdem es im Feuer erhitzt worden ist; werde mit Pflanzenschleim (und) dem Urin einer Jungfrau abgelöscht." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,12]
• //[13.7]// tꜣ ẖ,t rkḥ.ṯ m ẖ,t=f "das Feuer lodert in seinem Bauch." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [13.7]
• wdp,w ꜥbꜣ mw rkḥ sḏ,t "Aufwärter, bringe Wasser dar, entfache das Feuer!" bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 207: [184]
• rkḥ nhꜣ //[x+22,2]// n tj-šps (hnw) 2 gs "(Das Ganze) erhitzen mit etwas Tischeps-(Baum)-Öl: 2 1/2 (Hin) (ca. 1 1/4 Liter)." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+22,1]
• rkḥ s(t) Sḫm,t m hh n rꜣ=s ""(So) wird Sachmet ihn verbrennen mit dem Gluthauch ihres Mundes!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 9,15
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: Pꜥ.W, "FEUER; FLAMME"|"FLAME(S)" • SPD, "SPITZ"|"SHARP" • DꜢF, "VERBRENNEN"|"TO BURN UP"
root: mrkḥ.t, "Scheiterhaufen"|"" • Rkḥ, "Brand (Fest); Brand (Monatsname)"|"Burning (a festival)" • Rkḥ.y, "Feuriger"|"Fiery-one" • Rkḥ.yt, "Die Brennende (2. Nachtstunde)"|"" • Rkḥ.t, "Brennende"|"" • rkḥ, "Glut; Feuer"|"fire" • rkḥ.t, "die Brennende (Bez. von Göttinnen)"|""
 2 times • (Q7A): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D21: 5 times • V28: 5 times • Z7: 5 times • Q7: 5 times • V31: 4 times • Q7A: 1 times • N35: 1 times • Z9: 1 times • V31A: 1 times
TIP - Roman times: 10 times • NK: 6 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
brennen: 5 times • erhitzen: 3 times • (Feuer) anfachen: 3 times • anfachen(Feuer), erhitzen: 2 times • anfachen(Feuer), erhitzen; brennen: 2 times • entflammen: 1 times • jmd. (ver)brennen: 1 times
VERB: 17 TIMES • VERB_3-LIT: 17 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

rkḥ

"Glut; Feuer"|"fire"|substantive•substantive_masc|ID:96450|Wb 2, 458.15-17; FCD 154
• rkḥw=s tn m rkḥw=s ""Sie erhitzt euch mit ihrer Gluthitze!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,8]
• ẖ,tj.t nb,t rkḥ.w ršw.t //[20]// dbḥ.t=tw n=s nn ꜥq r=s wn(.w) tp=f rn=ṯ ""Feurige, Herrin der Glut, Fröhliche, zu der man bittet, zu der niemand mit kahlem Kopf eintritt" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [19]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: Ḫ.TJT, "DIE FEURIGE (SCHLANGE, SACHMET U. Ä.)"|"FIERY ONE" • WN, "KAHL SEIN"|"TO BE STRIPPED OF" • RKḤ, "(FEUER) ANFACHEN; ERHITZEN; BRENNEN"|"TO LIGHT (A FIRE); TO BURN UP"
root: mrkḥ.t, "Scheiterhaufen"|"" • Rkḥ, "Brand (Fest); Brand (Monatsname)"|"Burning (a festival)" • Rkḥ.y, "Feuriger"|"Fiery-one" • Rkḥ.yt, "Die Brennende (2. Nachtstunde)"|"" • Rkḥ.t, "Brennende"|"" • rkḥ, "(Feuer) anfachen; erhitzen; brennen"|"to light (a fire); to burn up" • rkḥ.t, "die Brennende (Bez. von Göttinnen)"|""
 1 times
glyphs:D21: 1 times • V31: 1 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • Q7: 1 times
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Glut, Feuer: 1 times • Glut: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

rkḥ.t

"die Brennende (Bez. von Göttinnen)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:501113|Wb 2, 459.1; LGG IV, 729
• rk⟨ḥ⟩y(,t) wr(,t)-nsr //[6,9]// nby,t r n[__]-ꜣ,t-ḥr "Die Gluthauchende, Feuersgroße, Flammende gegen [---] (ist sie)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [6,8]
• Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw [p]w [S]ṯ,t jṯi̯.t Tꜣ,du rkḥ,t šzp.t Jdb,du=s "Das ist Pepi Neferkare, (o) Satet, die die Beiden Länder in Besitz nimmt, Brennende, die ihre Beiden Ufer in Empfang nimmt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 439: [N/F/E inf 52 = 698]
• Ppy pw Sṯ,t jṯi̯.t tꜣ.du rkḥ,t šzp.t jdb.du=s "Das ist Pepi, (o) Satet, die die Beiden Länder in Besitz nimmt, Brennende, die ihre Beiden Ufer in Empfang nimmt." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 439: [P/F/W inf A 25 = 90]
• [Mr,y-Rꜥw] [pw] [Sṯ,t] jṯi̯.t tꜣ.du r[kḥ,t] [šzp.t] [jdb.du]=[s] "[Das ist Merire, (o) Satet], die die Beiden Länder in Besitz nimmt, ⸢Brennende⸣, [die

ihre Beiden Ufer in Empfang nimmt]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 439: [P/D ant/E 20]
•//[x+15,1]// rkḥ,t ꜣsb,t //[x+15,2]// Ḥwn,t-wr,t nbj,t "Die 'Verbrennende', die 'Brennende', das 'große Löwenmädchen' (und) die 'Flammende'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+15,1]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: NBJ.T, "DIE FLAMME"|"FLAME" • SṬJ.T, "SATET"|"SATET" • WR.T-NSR, "DIE MIT GROSSER FLAMME"|""
root: mrkḥ.t, "Scheiterhaufen"|""• Rkḥ, "Brand (Fest); Brand (Monatsname)"|"Burning (a festival)"• Rkḥ.y, "Feuriger"|"Fiery-one"• Rkḥ.yt, "Die Brennende (2. Nachtstunde)"|""• Rkḥ.t, "Brennende"|""• rkḥ, "(Feuer) anfachen; erhitzen; brennen"|"to light (a fire); to burn up"• rkḥ, "Glut; Feuer"|"fire"
(D21-V31-V28-X1-Q7A-B1A): 1 times
glyphs:D21: 1 times • V31: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • Q7A: 1 times • B1A: 1 times
OK & FIP: 3 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
die Brennende (Bez. von Göttinnen): 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

rks

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:872630

rks

"Gespann (von Pferden)"|"equipment (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:96490|Wb 2, 459.7; Lesko, Dictionary II, 73; Hoch, Sem. Words, no. 286; Müller, OLZ 97, 2002, 39
• jḥ ḏi=k ḥr=k r ḏi.t grg⟨.tw⟩ pꜣ rksw n ḥtrj.pl n,tj jw=f r Ḫꜣrw ḥnꜥ nꜣy=sn ḥr(,j).pl-jḥ //[1,2]// m-mj,tt nꜣy=sn mꜥ~rw~jw.pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, das Equipment (?) der Pferdegespanne herzurichten, das nach Syrien soll, zusammen mit ihren (d.h. der Pferde) Stallobersten und ebenso ihren Pferdeknechten." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,1]
sawlit
COLLOC: ḤR.J-JḤ.W, "STALLOBERSTER"|"" • MRJ, "PFERDEKNECHT"|"GROOM; SQUIRE (SEM. LOAN WORD)" • ḪR, "SYRIEN"|"SYRIA"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Ausrüstung (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rg.t

"Hohlräume (der Ziegelrampe)"|"compartment (Sem. loan word)"|substantive•substantive_fem|ID:96520|Wb 2, 459.10; Lesko, Dictionary II, 73; Hoch, Sem. Words, no. 287
• jri̯.w stꜣ n ⟨mḥ⟩ ⟨7⟩30 wsḫ,t n mḥ 55 ⟨120⟩ rꜣ~gꜣ~tj mḥ.tj m gꜣšj ḥr sꜣy m ḥy mḥ ⟨60⟩ //[8]// [ḥr] [ḏ]ꜣḏꜣ=f ḥr,j-jb=f n mḥ 30 m jsp n mḥ 15 tꜣy=f ns,t n mḥ 5 "Eine Rampe ist geplant (?) worden von {7 Handbreiten mit} ⟨7⟩30 ⟨Ellen⟩ (Länge), die Breite beträgt (wörtl.: ist) 55 Ellen, {der Kopf der} ⟨für 120 (hohle)⟩ Kompartimente, gefüllt (oder: ausgelegt?) mit Schilfrohr und Balken, mit einer Höhe von {einer} [60 Ellen an seiner Spit]ze - seine Mitte beträgt 30 Ellen - mit einer Böschung (?) von 15 Ellen - sein Fundament (?) beträgt 5 Ellen (Stärke)." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [7]
• wꜥ-nb{.t} ⸢m⸣ [nꜣy]=f rꜣ~[gꜣ~tj.pl] //[11]// n mḥ 30 wsḫ,t 7 "Ein jeder ihrer (der Rampe) Kompartimente beträgt 30 Ellen (Länge) - die Breite ist 7 Ellen." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [10]
•//[1]// wꜥ-nb m nꜣy=f rꜣ~gꜣ~tj[.pl] [n] ⸢mḥ⸣ 30 [w]sḫ,t n mḥ //[2]// 7 "(Letzte Zeile von Abschnitt 12: Bau einer Rampe): Ein jeder ihrer (der Rampe) Kompartimente beträgt 30 Ellen (Länge) - die Breite ist 7 Ellen." sawlit:⟨18. ⟩oDeM 1012//Satirischer Brief pAnastasi I, 14.8-15.5: [1]
• jri̯.w stꜣ.w n mḥ 730 wsḫ,t ⟨n⟩ mḥ 55 n 120 n //[14.3]// rꜣ~gꜣ~tj.pl ⟨mḥ⟩ m gꜣšj ḥr sꜣy m ḥy ⟨n⟩ mḥ 60 ḥr ḏꜣḏꜣ=f ḥr,j-{nw}⟨jb⟩=f n mḥ 30 m j:sp //[14.4]// ⟨n⟩ mḥ 15 tꜣy=f ns,t n mḥ 5 "Eine Rampe ist geplant (?) worden, von 730 Ellen (Länge) - die Breite beträgt (wörtl.: ist) 55 Ellen - für 120 (hohle) Kompartimente, gefüllt (oder: ausgelegt?) mit Schilfrohr und Balken, mit einer Höhe von 60 Ellen an seiner Spitze - seine Mitte beträgt 30 Ellen - mit einer {zweifachen (?)} Böschung (?) von 15 Ellen - sein Fundament (?) beträgt 5 Ellen (Stärke)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [14.2]
• 1-nb m nꜣy=f rꜣ~gꜣ~tj[.pl] n mḥ 30 w⟨s⟩ḫ,t ⟨n⟩ mḥ 7 "Ein jeder ihrer (der Rampe) Kompartimente beträgt 30 Ellen (Länge) - die Breite ist 7 Ellen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [14.8]
sawlit
COLLOC: MḤ, "ELLE (LÄNGENMASS); ELLENSTAB"|"CUBIT; CUBIT ROD" • WSḪ.T, "BREITE (ALS MASSANGABE)"|"BREADTH" • NS.T, "FUNDAMENT (TEIL DER ZIEGELRAMPE)"|"BASE (?)"
NK: 5 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hohlräume (der Ziegelrampe): 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

rgi̯

"aufhören; entfernen"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:856676|CDD l, 19; EDG 264; KoptHWb 83 f.
• ꜥ[n]ꜣ:šps? pꜣ ꜥš{ꜣ}-sḥn (n)-ḥꜣ,w [...] //[3.18]// rw~gꜣ [...] "[...] Wertvoll ist die Angelegenheit, mehr als [...] verbergen/beseitigen [...]" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.17]
sawlit
COLLOC: ꜥŠ-SḤN, "ANGELEGENHEIT (?); AUFTRAG (?)"|"MATTER; AFFAIR; COMMISSION" • M-ḤꜢ.W, "DARÜBER HINAUS; MEHR ALS"|"IN EXCESS OF; IN ADDITION TO" • ŠPSI̯, "ERHABEN SEIN; AUSSTATTEN"|""
root: rq, "Gegengewicht"|""• rq.w, "Widersacher"|"opponent"• rq.w, "Feindschaft"|"enmity"• rq.t, "die Widerspenstige (e. Kuh)"|""• rqi̯, "abwehren;

feindselig sein"|"to turn aside; to defy"•rqw.t, "Resistenz (einer Schwellung ?)"|"[symptom of resistance (med.)]"•rqrq, "Widerstand"|""•rqrq, "aufhören; entfernen; weggehen"|""•rqq.t, "Feindseligkeit"|""•rk, "aufhören"|""
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
entfernen: 1 times
VERB: 1 TIMES•VERB_3-INF: 1 TIMES

rt

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857639|CT VI, 207f

rt

"[Tamburin (?)]"|english translation missing|root|ID:871124

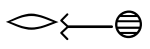
rt

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872555

rtḥ

"backen"|"to bake"|verb•verb_3-lit|ID:800009|Osing, Dachla, Taf. 56 (13); vgl. Wb 2, 459.12; vgl. FCD 154
root:rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•sṯḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"

rtḥ

"Bäcker"|"baker"|epitheton_title•title|ID:863216|Jones, Titles OK, no. 1848
•//[6]// rtḥ N(,j)-mr,t "(Personenbeischrift:) Der Bäcker Ni-meret." bbawgrabinschriften:Ostwand//4. Register v.o.: [6]
•//[7]// rtḥ Ṯntj "(Personenbeischrift:) Der Bäcker Tjenti." bbawgrabinschriften:Ostwand//4. Register v.o.: [7]
bbawgrabinschriften
COLLOC: N.J-MR.T, "NI-MERET"|""•ṮNTJ, "TJENTI"|"TJENTI"
root:rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•sṯḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"
 2 times
glyphs:D21: 2 times•U31: 2 times•Aa1: 2 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Bäcker: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•TITLE: 2 TIMES

rtḥ

"[backen; einschüchtern]"|english translation missing|root|ID:872561|Wilson, Ptol. Lexikon, 593 f.

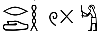
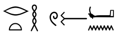
rtḥ

"Bäcker"|"baker"|substantive•substantive_masc|ID:96530|Wb 2, 459.13; Jones, Titles OK, no. 1848
•jw pꜣ rtḥ.tj ꜥḥꜥ (ḥr) gꜣfj //[7,8]// ⟨ḥr⟩ ẖꜣꜥ ⟨ꜥq.pl⟩ r tꜣ ẖ,t "Der Bäcker ist mit Backen beschäftigt und schiebt ⟨Brote⟩ ins Feuer." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 6,9-7,9: Berufecharakteristik: [7,7]
•rtḥ "Der Bäcker(?oder ein PN?)" bbawgrabinschriften:3. Register//10. Mann, Beischrift: [2]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: QFN, "BACKEN; GERINNEN"|"TO BAKE; TO CLOT (BLOOD)"•ꜥQ.W, "EINKÜNFTE; BROT"|"LOAVES (OF BREAD); INCOME"•H̱.T, "FEUER; FLAMME"|"FIRE; FLAME"
root:rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•sṯḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"
NK: 1 times•OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bäcker: 1 times•(?)Bäcker: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

rtḥ

"zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"|verb•verb_3-lit|ID:96540|Wb 2,

460.1-7; FCD 154 (8); Lesko, Dictionary II, 73; Wilson, Ptol. Lexikon, 593 f.

•*//[I, 2]// j:nḏ ḥr=k Ḫꜥ-kꜣ.pl-Rꜥ Ḥr,w=n Nṯr(,j)-ḫpr.w.pl m~kj tꜣ swsḫ tꜣš.w.pl=f //[I, 3]// dꜣjr ḫꜣs[,t].pl m wrr,t=f jnq tꜣ,du m r(ʾ)-ꜥ,w(j) ꜥ.wj=f //[I, 4]// [...] [ḫꜣs,t.pl] m ꜥrʾ-rmn⟨.wj⟩?=fj smꜣm pd,t(j).pl nn sḫi.t ḫt sti šsr //[I, 5]// n⟨n⟩ jtḥ rwd ḥwi.n nr,w.pl=f jwn(,tj){.pl}.pl m tꜣ=sn smꜣ[m.n] //[I, 6]// snḏ=f pḏ,t-9 rḏi.n šꜥ,t=f mt ḫꜣ.pl m pd,t(j)[.pl] [...] ꜥpḥ.pl? tꜣš=f //[I, 7]// [sti] šsr mj jrr Sḫm,t sḫr=f ḫꜣ.pl m ḫ[m.w.pl] bꜣ,pl=f ns n ḥm=f //[I, 8]// rtḥ Ztj ṯs.w.pl=f sbhꜣ st,jw.pl wꜥ rnp,w //[I, 9]// [ꜥḥꜣ?] ḥr tꜣš=f tm rḏi wrd mr,t.pl=f rḏi [s]ḏr //[I, 10]// pꜥ,t r sšp ḏꜣm.w.pl=f n qdd,w.pl=sn ḥꜣ,tj=f m m~k,tj=sn //[I, 11]// jri.n wḏ.pl=f tꜣš.w.pl=f sꜣq.n mdw=f jdb,du "Gegrüßt seist du, (Cha-kau-Re), unser Horus, "Göttlich an Erscheinungen", der das Land (d.h. Ägypten) beschützt und dessen Grenzen erweitert, der die Fremdländer mit seiner Krone bezwingt, der die beiden Länder (Ober- und Unterägypten) durch die Leistung seiner beiden Arme vereinigt hat/umarmt, der die Fremdländer mit der/durch die Tat seiner beiden Arme (?) [---], der die Bogenleute ohne Schlag eines Stockes tötete, der den Pfeil abschoss, ohne die Bogensehne (auch nur stark) spannen (zu müssen), der Schrecken vor ihm hat die Barbaren in ihrem Lande geschlagen, die Furcht vor ihm hat die Gesamtheit der Barbarenstämme (wörtl.: Neunheit (der Bogen)) getötet, dessen Gemetzel Tausende von Bogenleuten sterben ließ [---], die seine (d.h. des Landes Ägypten) Grenze angriffen, der den Pfeil abschoss wie es (die Kriegsgöttin) Sachmet tut, indem er Tausende von denen fällt, die seine Macht verk[ennen], - Die Zunge seiner Majestät, (sie) schüchtert Nubien ein. Seine Befehle (wörtl.: Aussprüche), (sie) schlagen die Asiaten in die Flucht. - jugendlich Einzig(artig)er, der an seiner (d.h. des Landes Ägypten) Grenze [kämpft?], der seine Gefolgsleute niemals müde werden lässt, der die Edlen bis zum Tagesanbruch schlafen lässt, weil seine (des Königs) Truppen für ihren (der Gefolgsleute und Edlen) Schlaf (da) sind und weil sein (des Königs) Herz ihr (der Gefolgsleute und Edlen) Beschützer ist, dessen Befehle seine (des Landes Ägypten) Grenzen festgesetzt haben, dessen Rede die beiden (Nil-)Ufer zusammengefügt hat." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 2]*
•*mḏꜣ,t štꜣ.t spnꜥ ḥkꜣ,w.pl //[x+11,1]// ṯ(ꜣ)s ṯ(ꜣ)s.pl smn ṯ(ꜣ)s.pl rdḥw pꜣ šn ḏr=f "(Es ist) eine geheime Schrift (zum) Abwenden von Zaubersprüchen, (zum) Binden von Beschwörungen (und zum) Bannen von Beschwörungen, (sowie zur) Einschüchterung des ganzen Erdkreises." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,10]*
•*qꜥḥ=s ꜥ=s ḥnb=s n=f ḫꜣs,t.pl rtḥ=s n=f jb.pl pḏ,wt-9 "Sie beugt ihren Arm und treibt für ihn die Fremdländer zurück und sie schüchtert für ihn die Herzen der Neunbogenvölker ein." bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [11]*
•*//[x+4]// [ꜥ_?] rtḥ ⸢tꜣ.du⸣ ". . . (der Ort?), der die beiden Länder in (Ehrfurcht) versetzt." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4]*
•*rdḥw=f tn ""Er schüchtert euch ein!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,11]*
bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: Rʾ-RMN.WJ, "TÄTIGKEIT DER ARME"|""•SBHꜣ, "IN DIE FLUCHT SCHLAGEN"|"TO MAKE TO FLEE"•ḤNB, "ZURÜCKTREIBEN"|"TO DRIVE AWAY (FROM)"
root: rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•stḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"
 1 times•  1 times•  1 times
glyphs:D21: 3 times•V28: 3 times•Z7: 3 times•D40: 3 times•U31: 2 times•X1: 2 times•D46: 1 times•Z9: 1 times•A24: 1 times•G39: 1 times•N35: 1 times
NK: 3 times•TIP - Roman times: 3 times•MK & SIP: 2 times•unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
einschüchtern: 6 times•zurückhalten: 2 times•(die beiden Länder) in Erfurcht versetzen: 1 times
VERB: 9 TIMES•VERB_3-LIT: 9 TIMES•ACTIVE: 7 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES•PARTICIPLE: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•INFINITIVE: 2 TIMES•N-MORPHEME: 1 TIMES

rtḥ

"Festung; Gefängnis"|"fortification"|substantive•substantive_masc|ID:96550|Meeks, AL 77.2446; FCD 154

•*gꜣu=tw [...] ngꜣi=tw ⟨ꜥrtḥ?⟩ ky r-gs [...] r-gs=f nn sḏm mwnf⟨.pl⟩ [...] mwnf.pl=f "Wenn eine Festung bedrängt wird - ein Fremder/Feind (wörtl.: Anderer) ist daneben - dann wird die Garnison (es) nicht hören. (?) Var.: Wenn eine Grenzsperre aufgebrochen wird, und eine andere liegt neben ihr, dann wird ihre Garnison (es) nicht hören. (?)" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [33]*
sawlit
COLLOC: MWNF, "BEISTAND; HELFER"|"GUARD; PROTECTOR"•NGI, "ZERBRECHEN; ÖFFNEN; HERVORBRECHEN"|"TO BREAK OPEN"•GꜣU, "ENG SEIN; ENTBEHREN; (JMDN.) NOT LEIDEN LASSEN"|"TO BE NARROW; TO BE CONSTRICTED; TO LACK; TO DEPRIVE"
root: rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•stḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Festung: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

rtḥ.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857641|CT V, 169c

root: rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•stḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"

rtḥ.t

"[Brot]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857640|CT VII, 143

root: rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•stḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"

rtḥ.t

"Bäckerei"|"bakery"|substantive•substantive_fem|ID:96560|Meeks, AL 78.2452

root:rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•stḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"

rtḥ.tj

"[Metallhandwerker (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:500234|Helck, SAK 9, 1981, 153

root:rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "Bäcker"|"baker"•stḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"

rtḥ.tj

"Bäcker"|"baker"|substantive|ID:96570|Wb 2, 459.14; Ward, Titles, no. 860; vgl. Jones, Titles OK, no. 1848

•bj,t //[50,17]// 1 sntr 1 pr,t-šnj 1 gj,w 1 jšf n rtḥ,tj 1 ḫs(ꜣ,w) n //[50,18]// nh,t 1 mny,t n.t kꜣkꜣ 1 stj 1 bnj wꜣḏ 1 //[50,19]// mny,t n.t ḫꜣs,yt 1 ꜣḥ "Honig: 1, Weihrauch: 1, „Haarfrüchte": 1, gw-Gras: 1, $jšf$-Droge des Bäckers: 1, $ḫsꜣ.w$-Teil der Sykomore: 1, Wurzel der $kꜣkꜣ$-Pflanze: 1, Ocker: 1, frische Datteln: 1, Wurzel der $ḫꜣs.yt$-Pflanze: 1, $ꜣḥ$-Brei." sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [50,16]

•⟨sḥw⟩ kꜣ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ tꜣ-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t ⟨ꜥ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ˀḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥꜣ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ꜥ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wꜥr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥꜣ.pl-n-ꜥ,yt zẖꜣ(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ꜥ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šꜥ,y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ꜣ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zẖꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ẖr,tj.w(.pl) ḫmꜥ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ [...] [...] [___].pl sꜥnḫ.w.pl ꜥš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ẖꜥq.yw[.pl] ⸢ˀ__?⸣.pl jri̯-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šꜥ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]

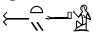
•//[21]// ẖrp.w.pl ꜥšꜣ,t (j)m(,j).pl-r(ꜣ)-s,t ꜥˀ[tḫ]?.w.pl rtḥ,tj.w.pl //[22]// kꜣn,w.pl jr(,j).w.pl jꜥf jri̯.w sṯ šm,w [j]w r-ḏr ẖr-s,t-ḥr=j "Die Aufseher und die Menge, die Magazinverwalter, Bierbrauer (???), Bäcker, Gärtner, diejenigen, die zur (Öl-)presse gehören, und diejenigen, die den "Duft des Sommers" produzieren - (sie) waren allesamt unter meiner Aufsicht." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [21]

•pꜣ rtḥ,tj ꜥḥꜥ ḥr qnf ḥr ḫꜣꜥ ꜥq,w.pl r tꜣ ḫ,t jw ḏꜣḏꜣ=f m-ẖnw //[8.4]// tꜣ tj~rw~rw mḥ zꜣ=f m rd.du=f "Der Bäcker ist damit beschäftigt, zu backen und Brote aufs Feuer zu legen, wobei sein Kopf mitten im Ofen steckt, so daß sein Sohn (ihn) an seinen Beinen halten muß." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 6.7-8.5: Werde Schreiber!: [8.3]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ꜥTḪ, "BRAUER"|"BREWER"•JŠF, "HEFE (?)"|""•ḤR.J-ꜥꜣ-N-PR, "OBERSTER HAUSVERWALTER"|""

root:rtḥ, "backen"|"to bake"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "Bäcker"|"baker"•rtḥ, "zurückhalten; einschüchtern; ergriffen sein; (Vögel) fangen"|"to confine; to restrain"•rtḥ, "Festung; Gefängnis"|"fortification"•rtḥ.w, "[Substantiv]"|""•rtḥ.t, "[Brot]"|""•rtḥ.t, "Bäckerei"|"bakery"•rtḥ.tj, "[Metallhandwerker (?)]"|""•stḥ, "(Riegel, Tür) öffnen"|"to open (a door, a door bolt)"

 1 times

glyphs:U31: 2 times•A1: 2 times•G4: 1 times•Z2: 1 times•X1: 1 times•Z4: 1 times•D36: 1 times

MK & SIP: 2 times•NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bäcker: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

rtḥ-qbj

"[Bezeichnung des Ozeans (?)]; [Kataraktgebiet]"|"[designation for the ocean]"|substantive•substantive_masc|ID:96580|Wb 2, 460.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 594

•⸢wḏ⸣ ⸢n⸣=j j[t]j=j J⸢m⸣n ⸢rḏi̯.t⸣ tꜣ.pl nb.pl ẖr ṯbw,t.du=⸢j⸣ //Seite B [10]// [rs,j]-⸢r⸣ ⸢Rtḥ⸣-Qb,t m⸢ḥ⸣,t.⸢t⸣-r ⸢Qbḥ⸣ m [jꜣb],⸢t.t⸣-r wbn Rꜥw jmn,t.t-⸢r⸣ //Seite B [11]// [ḥtp]=⸢f⸣ "Mein Va[te]r A⸢mu⸣n ⸢befahl m⸣ir, alle Länder unter ⸢meine⸣ Sandalen ⸢zu geben⸣, [südlich] ⸢bis Retech⸣-Qebu, nör⸢dlich⸣ bis nach ⸢Qebechu⸣, ö[st]⸢lich⸣ bis zum Ort des Sonnenaufgangs und westlich ⸢bis⸣ zum Ort des [Sonnenuntergangs]." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [9]

•wḏ n=j ⸢jt⸣[j]=⸢j⸣ Jmn ḏi̯ tꜣ.du nb ḫꜣs,t nb ẖr ṯbw,t.du=j rs,j-r Rtḥ-Qb,t mḥ,t.t-r //[16]// Qbḥ-Ḥr,w jꜣb,t.t-r wbn Rꜥw jmn,t.t-r ⸢ḥ⸣tp=f j⸢m⸣=[s] "⸢Mein⸣ ⸢Vat⸣[er] Amun befahl mir, alle zwei Länder und jedes Fremdland unter meine Sandalen zu geben, südlich bis Retech-Qebu, nördlich bis nach Qebechu-Hor, östlich bis zum Ort des Sonnenaufgangs und westlich bis zum Ort des ⸢Sonnen⸣[untergangs]." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [15]

bbawhistbiospzt

COLLOC: JꜣB.TJ-R, "ÖSTLICH BIS"|""•JMN.TJ-R, "WESTLICH BIS"|""•RS.J-R, "SÜDLICH BIS"|"SOUTHWARD TO"

 1 times

glyphs:U31: 1 times•N29: 1 times•D58: 1 times•X1: 1 times•N25: 1 times

unknown: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times

[Kataraktgebiet]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

rd

"[wachsen]"|english translation missing|root|ID:872558

rd

"[Fuß]"|english translation missing|root|ID:872564

rd

"[geloben]"|english translation missing|root|ID:872567

rd

"Fuß; (unteres) Bein; Fußspur"|"foot; footprint"|substantive•substantive_masc|ID:96600|Wb 2, 461.1-462.15; Walker, Anatom. Term., 271

• ntsn jri̯=sn [swrj] [=k] [...] //[rt. 5]// [p]ꜣ n,tj hrp m pꜣy ⟨=f⟩ rd.du 2 [...] //[rt. 6]// [n,tj] ḥr sḫsḫ m pḥ,wj ⟨=f⟩ n,tj ḥr kzi̯[.t] [=f] [...] [m] //[rt. 7]// [pꜣy] ⟨=f⟩ rmn 2 m nḥb,t.ṯ=f m ḏꜣ,t[.du] [=f] [...] //[rt. 8]// [...] m jw~mꜥ~rꜥ=f m mḥt,w=f n,tj mꜣꜥ [...] //[rt. 9]// [m] pꜣy=f wfꜣw ḥnꜥ pꜣ ḏrw,w [...] //[rt. 10]// [m] [tꜣy] [=f] [sp,t] 2 n,tj ḥr mdwi̯.t m šrj=f ꜥ__? [...] //[rt. 11]// [m] [tꜣy] [=f] jr[,t] 2 n,tj ḥr ptrj m [...] "Sie sind es, die [dich trinken] werden [... d]u, der eingetaucht ist, in seine beiden Füße [...], [... die] eilen, in sein Hinterteil, dass [sich] beugt [...], [in] se[in]e zwei Schultern, in seinen Nacken, in [seine] Händ[e], [...], in sein jmr, in seine Eingeweide, die in Ordnung sind, [...], [in] seine Lunge und die Seitengegend, [...], [in seine] zwei [Lippen], die reden, in seine Nase ... (?) [...], [in seine] zwei Augen, die sehen, in [... ... ...]." sawmedizin:oStrasbourg H. 115//oStrasbourg H. 115: [rt. 4]
• jmi̯ rd.du=j ḥr mtn=k "Setze meine Füße auf deinen Weg." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [21]
• j:⸢jri̯⸣=[k] pḥ swg[ꜣ] r m[t]j=f jw p(ꜣy)=k wt n pꜣ ꜥn rd.du=k "Wenn du (dich) einem Toren näherst, um ihn zu unterrichten, (dann) befindet sich dein Sarg im Bereich deiner Füße." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [5.10]
• jw n=f rꜣ=f [r] //[70]// mdwi̯=f jm=f rd.du r šmi̯ ꜥ.du=f r s[ḫ]r //[71]// ḫft(,j) sjr P(ꜣ)-ṯnf,j //[72]// mꜣꜥ-ḫrw "Er hat seinen Mund, [damit] er damit spricht, die Beine um zu laufen, seine Arme um den Feind des hohen Beamten Patjenfi, des Gerechtfertigten, niederzuwerfen." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [69]
• //[2]// (j)sk sm Rꜥw-wr tp-rd,wj ḥm=f m sꜥḥ=f //[3]// n(,j) sm [ꜥ_?] (j)r(,j)-ḥr(,j)-ꜥ,wj ḥsf ꜣms //[4]// wn m ꜥ ḥm=f r rd n(,j) sm Rꜥw-wr "Während der Sem-Priester Ra-wer vor seiner Majestät in seiner Würde des Sem-Priesters (und) Verwalter des Taschentuchs war, kam das Ams-Zepter, das in der Hand seiner Majestät war, gegen den Fuß des Sem-Priesters Ra-wer." bbawgrabinschriften:Biographische Inschriftenstele//⟨Text⟩: [2]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: rd.wj, "Obliegenheit; Aufgabenbereich; Weisung; Stellung; Art; Weise"|""
30 times • 19 times • 17 times • 16 times • (D56-D56-F51B): 10 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • (D56-D56-X1-F51B): 3 times • (D56-D56-F51B-Z2): 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D56-D56-O-F51B): 1 times • (D21-D46-D56-D56-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: D56: 304 times • D21: 72 times • D46: 71 times • F51: 57 times • F51B: 19 times • Z1: 13 times • Z7: 11 times • Z4: 11 times • X1: 10 times • Z2: 7 times • Z4A: 4 times • G43: 4 times • M17: 2 times • O: 1 times • D54: 1 times • Z5: 1 times • D36: 1 times
NK: 184 times • OK & FIP: 161 times • TIP - Roman times: 111 times • MK & SIP: 46 times • unknown: 16 times
Upper Egypt (South of Assiut): 238 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 223 times • unknown: 45 times • Delta: 5 times • Nubia: 3 times • Western Asia and Europe: 3 times • Eastern Desert: 1 times
Fuß: 353 times • (unteres) Bein: 91 times • Fuß; (unteres) Bein; Fußspur: 19 times • Bein: 17 times • Fußspur: 16 times • Fußabdruck: 6 times • Fuß; (unteres) Bein: 5 times • Fuß; (unteres) Bein: 3 times • Paar (?): 2 times • Fuß, Bein: 1 times • Stellung (?): 1 times • Gangart: 1 times • Füße: 1 times • Fuß(ende): 1 times • Fußseite: 1 times
SUBSTANTIVE: 518 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 518 TIMES • DUAL: 265 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 246 TIMES • SINGULAR: 146 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 144 TIMES • MASCULINE: 86 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 35 TIMES • PLURAL: 14 TIMES

rd

"wachsen; wachsen lassen"|"to grow"|verb•verb_2-lit|ID:96610|Wb 2, 462.20-463.7; FCD 154; Lesko, Dictionary II, 73

• bꜥḥ.pl kꜣm.w.pl rd(.w) m šn.w.pl. "Bewässerte Ackerländer und Weingarten sind mit Bäumen bepflanzt. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 6]
• //[63,14]// k.t n.t tm rdi̯ rd šnj m jr,t m-ḫt fdi̯.t=f "Ein anderes Heilmittel zum Verhindern, dass (wieder) ein Haar in(s) Auge wächst, nachdem es heraus(ge)rissen (wurde):" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,14]
• [nn] //Seite B [4]// rḫ ṯn⸢w⸣ jr,⸢y⸣ ⸢m⸣ šmꜥ mḥ,w pr,t nb.t rwḏ.[t] [ḥr] [sꜣ] [tꜣ] "dass de⸢ren Aus⸣maß ⸢an⸣ ober- und unterägyptischer Gerste und jeder Frucht, die [auf dem Rücken des Landes wuc]hs, [un]bekannt war." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [3]

• jw pꜣ bw~n~rꜥ,pl 2 n jr,t.j=f (ḥr) ḫpr m sḫrr,t //[10,5]// 2 jw=sn (ḥr) rd m sšn,j "Dann wurden die beiden Augäpfel seiner Augen zu zwei Knospen (?), die zu Lotosblume(n) wuchsen." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [10,4]
• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ḫ[ḫ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḥ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]
bbawamarna, bbawarchive, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb
COLLOC: ŠN, "BAUM"|"TREE (GEN.)" • QD-SW-ḎS=F, "DER SICH SELBST GESCHAFFEN HAT"|"" • GBB, "ERDBODEN; FELD"|""
root:rd, "Pflanze; Gewächs (allg.)"|"plants" • rd.yt, "Pflanze; Kraut"|"" • rd.w, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • rd.t, "Gewächs"|"" • rd.t, "[Substantiv]"|"" • Srd.y, "Seredy"|"" • srd, "wachsen lassen; pflanzen"|"to make grow; to plant" • srd, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • srd, "Ast (?)"|"" • srdd, "junger Trieb (?); junger Zweig (?)"|"[sprout? young branch?]" • srdd, "Ansammlung"|""
6 times • 5 times • (D21-D46-R1C): 2 times • 2 times • 2 times • (X1-D46-Z1-R1E): 1 times • (D21-D46-R1G): 1 times • (D21-N37-R1C): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 31 times • D46: 30 times • T12: 23 times • Y1: 22 times • Z7: 7 times • M2: 6 times • M31: 4 times • R1C: 3 times • X1: 2 times • M32: 2 times • Z2: 2 times • M17: 2 times • R1: 1 times • Z1: 1 times • R1E: 1 times • R1G: 1 times • N37: 1 times • M30: 1 times • D40: 1 times • U33: 1 times • Z3: 1 times • N35: 1 times • S29: 1 times
NK: 45 times • TIP - Roman times: 18 times • MK & SIP: 11 times • OK & FIP: 6 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 45 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • unknown: 9 times • Eastern Desert: 1 times
wachsen: 53 times • wachsen, wachsen lassen: 11 times • wachsen, (aus)keimen: 6 times • wachsen lassen: 5 times • wachsen; wachsen lassen: 2 times • Wachstum: 1 times • aufblühen, sich entfalten: 1 times • wachsen, gedeihen lassen: 1 times • wachsen, sprießen: 1 times
VERB: 81 TIMES • VERB_2-LIT: 81 TIMES • ACTIVE: 47 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 34 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • PARTICIPLE: 14 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 13 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • Kꜣ-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

rd

"Pflanze; Gewächs (allg.)"|"plants"|substantive•substantive_masc|ID:96620|Wb 2, 463.8-10
• rd n(,j) šnḏ,t "rd-Teil der Dornakazie." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A19]
• jr skꜣ=k rdw m sḫ,t rdi̯ n=k //[3,6]// st nṯr r wr jmi̯=k ꜣwi̯ m-ꜥbꜥ [j]m "Wenn du pflügst und es Wachstum auf dem Feld gibt, (indem/weil) der Gott es dir in großem Maße gibt, (dann) sollst du dich nicht in prahlerischer Weise deswegen aufplustern (wörtl.: ausstrecken)." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [3,5]
• rd(.pl) n.w nṯr(.pl) m tp=k "Die Pflanzen der Götter sind an deinem Kopf." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,6
• jnk rd ḫr,j n mḥ,yt "Ich bin das untere Gewächs des Papyrus." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [83]
• rd.n=j m rd "Als Gewächs bin ich gewachsen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 083: [200]
bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MḤY.T, "PAPYRUS"|"PAPYRUS" • JWḤ, "BEGIESSEN; BEWÄSSERN; DURCHTRÄNKT SEIN; BEFEUCHTEN"|"TO SPRINKLE (WITH WATER); TO MOISTEN" • ŠNḎ.T, "DORNAKAZIE (NILAKAZIE)"|"ACACIA"
root:rd, "wachsen; wachsen lassen"|"to grow" • rd.yt, "Pflanze; Kraut"|"" • rd.w, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • rd.t, "Gewächs"|"" • rd.t, "[Substantiv]"|"" • Srd.y, "Seredy"|"" • srd, "wachsen lassen; pflanzen"|"to make grow; to plant" • srd, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • srd, "Ast (?)"|"" • srdd, "junger Trieb (?); junger Zweig (?)"|"[sprout? young branch?]" • srdd, "Ansammlung"|""
1 times • 1 times
glyphs:D21: 2 times • D46: 2 times • T12: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times • M30: 1 times • Z1: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Pflanze, Gewächs (allg.): 4 times • Pflanze; Gewächs (allg.): 2 times • Gewächs (allg.): 1 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

rd.yt

"Pflanze; Kraut"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:96720|Wb 2, 463.11
• rd.n=j m rdi̯,t "Als Gewächs bin ich gewachsen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 083: [2]
• rd.n=j m rdi̯,t "Als Gewächs bin ich gewachsen." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 083: [39]
tb
COLLOC: RD, "WACHSEN; WACHSEN LASSEN"|"TO GROW" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:rd, "wachsen; wachsen lassen"|"to grow" • rd, "Pflanze; Gewächs (allg.)"|"plants" • rd.w, "[ein Vogel]"|"[a bird]" • rd.t, "Gewächs"|"" • rd.t, "[Substantiv]"|"" • Srd.y, "Seredy"|"" • srd, "wachsen lassen; pflanzen"|"to make grow; to plant" • srd, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]" • srd, "Ast (?)"|"" • srdd, "junger Trieb (?); junger Zweig (?)"|"[sprout? young branch?]" • srdd, "Ansammlung"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Pflanze: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES

rd.w

"[ein Vogel]"|"[a bird]"|substantive•substantive_masc|ID:96630|Wb 2, 463.12; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 290; LGG IV, 732

root:rd, "wachsen; wachsen lassen"|"to grow"•rd, "Pflanze; Gewächs (allg.)"|"plants"•rd.yt, "Pflanze; Kraut"|""•rd.t, "Gewächs"|""•rd.t, "[Substantiv]"|""•Srd.y, "Seredy"|""•srd, "wachsen lassen; pflanzen"|"to make grow; to plant"•srd, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"•srd, "Ast (?)"|"" •srdd, "junger Trieb (?); junger Zweig (?)"|"[sprout? young branch?]"•srdd, "Ansammlung"|""

rd.wj

"Obliegenheit; Aufgabenbereich; Weisung; Stellung; Art; Weise"|english translation missing| substantive•substantive_masc|ID:96640|Wb 2, 463.13; KoptHWb 168

•gmi̯=n wꜣ.t n.t rd,du=n "'Wir wollen einen Weg nach unserer Art finden.'"" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 92]

•//[reS 150]// rd,du=sn m rd,du ḥm,t.pl "Ihre Stellung (wörtl.: Art und WEise) war wie die Stellung von Frauen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 150]

•ꜥḥꜥ.n 3 //[reS 153]// r rd,du=sn wꜥ m ꜥq pr-nswt "Drei (Fürsten) standen (also) entsprechend ihrer Stellung da (und nur) einer betrat den Königspalast." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 152]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"•PR-NSWT, "KÖNIGSHAUS; KÖNIGSPALAST; KÖNIGLICHE VERWALTUNG"|"KING'S HOUSE; PALACE; ROYAL ADMINISTRATION"•=N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)"

root:rd, "Fuß; (unteres) Bein; Fußspur"|"foot; footprint"

 4 times

glyphs:D56: 8 times

TIP - Roman times: 4 times

Nubia: 4 times

Stellung: 3 times•Art: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES•DUAL: 3 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

rd.t

"Gewächs"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854724|MedWb 535; Westendorf, Handbuch Medizin, 342

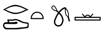
•jrr.t.pl r rd,t //[55,21]// n.t wḫd,w m snf m jr,t "Etwas, das hergestellt werden soll gegen ein Gewächs von Krankheitsauslösern (?) mit/im (?) Blut im Auge." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [55,20]

•srwḫ rd,t "Das Gewächs werde (damit) behandelt." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [56,2]

sawmedizin

COLLOC: WḪD.W, "SCHMERZSTOFF (MED.); KRANKHEITSAUSLÖSER"|"PAIN (MED.)"•SRWḪ, "BEHANDELN; PFLEGEN"|"TO FOSTER; TO TREAT (MED.)"•ZNF, "BLUT"|"BLOOD"

root:rd, "wachsen; wachsen lassen"|"to grow"•rd, "Pflanze; Gewächs (allg.)"|"plants"•rd.yt, "Pflanze; Kraut"|""•rd.w, "[ein Vogel]"|"[a bird]"•rd.t, "[Substantiv]"|""•Srd.y, "Seredy"|""•srd, "wachsen lassen; pflanzen"|"to make grow; to plant"•srd, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"•srd, "Ast (?)"|"" •srdd, "junger Trieb (?); junger Zweig (?)"|"[sprout? young branch?]"•srdd, "Ansammlung"|""

 1 times• 1 times

glyphs:D21: 2 times•D46: 2 times•X1: 2 times•T12: 2 times•Y1: 1 times•Aa2: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Gewächs: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES

rd.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857617|CT V, 246a

root:rd, "wachsen; wachsen lassen"|"to grow"•rd, "Pflanze; Gewächs (allg.)"|"plants"•rd.yt, "Pflanze; Kraut"|""•rd.w, "[ein Vogel]"|"[a bird]"•rd.t, "Gewächs"|""•Srd.y, "Seredy"|""•srd, "wachsen lassen; pflanzen"|"to make grow; to plant"•srd, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"•srd, "Ast (?)"|""• srdd, "junger Trieb (?); junger Zweig (?)"|"[sprout? young branch?]"•srdd, "Ansammlung"|""

rd.t-ꜥꜣ.t

"[Schiffsseite]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868313|CT V, 246a

rd.t-ꜥꜣ.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868316|CT V, 246a

rdy.t

"Seil"|"cord"|substantive•substantive_fem|ID:96710|Wb 2, 462.18-19; Grandet, Pap. Harris I, II, 36, Anm. 142

root:rwḏ, "fest; hart"|"strong; firm"•rwḏ, "[Substantiv]"|""•rwḏ, "ordentlich; tüchtig"|""•rwḏ, "Bogensehne; Sandalenriemen; Band"|"cord"•rwḏ, "fest sein; dauern; tüchtig sein"|"to be firm; to prosper; to succeed"•rwḏ, "Festigkeit; Tüchtigkeit"|"firmness; strength"•rwḏ,

"Grabschacht"|"stairway; tomb shaft" • rwḏ, "Ufer"|"shore" • rwḏ, "beaufsichtigen"|"to control; to administer" • rwḏ.w, "[ein Kleidungsstück]; Maßeinheit (für Stoff)"|"[a garment]" • rwḏ.w, "Beauftragter; Inspektor"|"agent; inspector" • rwḏ.t, "[Substantiv]"|"" • rwḏ.t, "[Teil des Bogens]; [Teil der Peitsche]"|"bowstring (?); whip's lash (?)" • rwḏ.t, "Erfolg (o. Ä.)"|"success" • rwḏ.t, "Hartgestein (allg.); Sandstein"|"hard stone (gen.); sandstone" • srwḏ, "fest machen; stärken"|"to make endure; to make strong" • srwḏ.t, "Ausstattung (?)"|""

rdy.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:97120|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Caminos, Lit. Frag., Tf. 7

rdm

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:872570

rdm.t

"Zyperngras; Nußgras (ein Riedgras)"|"cypress grass"|substantive|ID:97150|Wb 2, 469.2; FCD 156; LÄ II, 878; Germer, Flora, 248

• //[1,7/alt 7]// hꜣi̯.t pw jri̯.n sḫ,tj pn r Km,t ꜣtp.n=f ꜥꜣ.[pl]=f //[2,1/alt 8]// m j[ꜣꜣ] //[2,2/alt 9]// rdm,t //[2,3/alt 10]// ḥs[mn] //[2,4/alt 11]// ḥmꜣ,[t] //[2,5/alt 12]// ẖt.pl [___]tyw //[2,6/alt 13]// ⸢ꜥwn⸣,t.pl n.t Tꜣ-jḥ.pl //[2,7/alt 14]// ḫn,wt.pl n.t bꜣw //[3,1/alt 15]// ḥꜣw,t.pl n.t ⸢wꜥ⸣nšw //[3,2/alt 16]// nšꜣw //[3,3/alt 17]// ꜥnw //[3,4/alt 18]// tnm //[3,5/alt 19]// ḫpr-wr //[3,6/alt 20]// sꜣh,wt //[3,7/alt 21]// sꜣks,wt //[4,1/alt 22]// mjs,wt //[4,2/alt 23]// sn,t //[4,3/alt 24]// ꜥb[ꜣ] //[4,4/alt 25]// jbsꜣ //[4,5/alt 26]// jnbj //[4,6/alt 27]// mn,w //[4,7/alt 28]// nꜥr,w //[5,1/alt 29]// wgs //[5,2/alt 30]// wbn //[5,3/alt 31]// tbs,w //[5,4/alt 32]// gngn,t //[5,5/alt 33]// šnj-tꜣ //[5,6/alt 34]// jns,t //[6,1/alt 35]// mḥ m jn,w nb nfr n Sḫ,t-ḥmꜣ,t "Da ging dieser Landmann hinunter nach Ägypten, nachdem er seine Esel beladen hatte mit Weinstöcken (?; oder: Binsen (?) der $jꜣꜣ$-Pflanze), Zweigen der $rdm.t$-Palme (?), Natron, Salz, Holz von (dem Ort) $[..]tyw$, $ꜥwn.t$-Stangen von Farafra, Häuten des Panthers (Leoparden/Geparden), Fellen des Wolfsschakals, $nšꜣw$-Wasserpflanzen (?), $ꜥnw$-Kieseln, tnm-(Kriech)pflanzen, $ḫpr-wr$-(Heil)pflanzen, $sꜣh.wt$-Harz (?), $sꜣks.wt$-Mineral, $mjs.wt$-Pflanzen, $zn.t$-Ocker (?), $ꜥb[ꜣ?]$-Gestein, (ölhaltigen) $jbsꜣ$-Pflanzen, $jnbj$-Pflanzen, Tauben, $nꜥrw$-Vögeln, wgs-Vögeln, wbn-Pflanzen, $tbsw$-(Dorn)pflanzen, (bohnenähnlichen) $gngn.t$-Pflanzen (?), $šnj-tꜣ$-Pflanzen, $jns.t$-Pflanzen (Anis?), (also) vollgepackt (?) mit allen guten Produkten des Wadi Natrun." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [1,7/alt 7]

• nꜣy=f šnw,t{.du}.pl mḥ m jt bd,t s(w,t) ꜥmꜣm,w.pl bny.pl //[11,5]// ḥr.pl-bjk,pl gmi̯~nj~nj jw~jrꜥ,y(t).pl ꜥꜣ~〈jrꜥ~〉šꜣ~nꜣ.pl šꜣ,w(t).pl tjḥ.pl mjmj.pl ꜥꜣ~dj~nꜣ,y.pl mḥ,t.pl //[11,6]// wꜣḏ.pl {nsw}〈sw〉.pl šwy.pl ybw~jrꜥ.pl jw~šꜣ~tj~pnꜣ.pl ḥrj(,t).w.pl-n-pr,t ꜥnb.w.pl qmꜣy.pl rdm.pl //[11,7]// jri̯.w m šꜣ(w) mstj "Seine Scheunen sind voll von Gerste und Emmer, $sw.t$-Getreide, $ꜥmꜣ$-Pflanzen, bny-Pflanzen, "Falkengesichtern" (= Kichererbsen), gnn-Früchten, Langbohnen, Linsen, Koriander, Erbsen, $mjmj$-Getreide, $ꜥdn$-Früchten, Flachs, Grünpflanzen, Binsen, Heu, jbr-Pflanzen, $jštpn$-Pflanzen, "Winterdung", Halfagras, $qmꜣ$-Binsen, Zyperngras, auf Körbe verteilt (wörtl.: als geeignet für Körbe gemacht) (?)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 10,10-11,7: Ein Landsitz für den Lehrer: [11,4]

• sw,t jm bꜥ ḥr,pl-bjwk //[8.11]// gmi̯~nj~nj jw~jrꜥ~y(,t) ꜥꜣ~jrꜥ~šꜥ~〈nꜣ〉 šꜣ~wt tḥwt mj~mj ꜥꜣ~dj~nꜣ mḥwt wꜣḏ,t //[8.12]// 〈sw,t〉 šwy jw~šꜣ~tj-pnw ḥrj,t-n-pr,t ꜥnbw gmy rdm,t jri̯.w //[9.1]// m-šꜣw mstj "Es gibt dort Weizen, ba-Früchte (eine Hülsenfrucht?), Kichererbsen, gnn-Bohnen(?), Langbohnen, Linsen, Koriander, Erbsen (?), Durra (?), Eßoliven (?), Flachs, Gemüse/Grünzeug, Binsen, Heu (?), $jštpn/mštpn$-Blumen (?), Dung für den Winter, Halfagras, $gmy/qmꜣy$-Schilf, Nußgras (?), produziert mit der Eignung zum Korb (oder: Körbeweise produziert)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 8.7-9.4: Ein Schreibschüler will ein Landhaus für seinen Lehrer bauen: [8.10]

• wr.wj jwi̯ wḥꜣ,tjw ḥr ḥb,yt=sn tmꜣm,wy⸢.pl⸣ [ꜥsdr?].pl m rdm,t wꜣḏ(.t) //[3, 10]// [__]n.pl n.w ꜣpd,w 〈trj〉 ꜥ⸢wḥꜣ.w{t}⸣? "How great is the coming of oasis-dwellers bearing their festal offerings: mats, [sleeping mats (?)] of fresh palm, [jar]s (?) of birds and plucked (?) reeds (?)!" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [3, 9]

sawlit

COLLOC: ḤR.W-BJK, "KICHERERBSE"|"CHICKPEA" • ꜤDN, "[EIN KÖRNERFRUCHT (WEIZEN?)]"|"[A CEREAL (WHEAT?) (SEM. LOAN WORD)]" • ḤRY.T-N-PR.T, "[PFLANZE]"|""

 1 times •  1 times

glyphs:D21: 2 times • D46: 2 times • G17: 2 times • X1: 2 times • M2: 2 times • Z3: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Zyperngras; Nußgras (ein Riedgras): 2 times • Zyperngras (Cyperus esculentus): 1 times • Zyperngras: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

rdn.y

"Ladanum"|"labdanum"|substantive•substantive_masc|ID:852318|Hoch, Sem. Words, no. 288; Koura, Öle, 248; Vittmann, WZKM 86, 1996, 440

• //[5]// rnp,t 3 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 nhp ḫꜣy,t 1 nms,t ḥr šf,t 50 ḥmt šw 20 ḥmt ḫꜣ,w ꜥꜣ 20 ḥmt dnj,t //[6]// 30 ḥmt pšn,j 14 ḥmt ꜥꜣgnj 3 ḥmt dnj,t n ḫj ꜥꜣ 1 ḥmt wḥꜣ,t ḥmt ꜥꜣ,t 1 mnḥ dbn 50 mrḥ dbn 20 sntr ꜥq,w 7 rdn,w 5 jm,j-wnw,tt 4 mrḫ,w 2 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 3 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) ein chaut-Gefäß aus Silber, 1 Deckel eines chaut-Gefäßes, 50 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen, 20 schu-Gefäße aus Bronze, 20 große chau-Gefäße aus Bronze, 30 denit-Näpfe aus Bronze, 14 pescheni-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, 1 denit-Gefäß von ?????? aus Bronze, 1 ?? KOCHKESSEL?? aus Bronze, ????1 Aat aus Bronze??????, 50 Deben Wachs, 20 Deben Bitumen, 7 aq-Klumpen Weihrauch, 5 (Klumpen) Ladanum, 4 Stundenpriester (und) 2 astronomische Geräte ." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [5]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤMT, "KUPFER; KUPFERERZ; ERZ (ALLG.)"|"COPPER; COPPER ORE; ORE (GEN.)" • ḪB.W, "MESSNAPF"|"BOWL" • NHP, "DECKEL"|"COVER"

 1 times

glyphs:E23: 1 times • D46: 1 times • N35: 1 times • G43: 1 times • W24: 1 times • N33A: 1 times

unknown: 1 times
unknown: 1 times
Ladanum: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rdrd

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_masc|ID:97170|Meeks, AL 79.1805; Lesko, Dictionary II, 75
root: rḏrḏ, "[Bez. des Getreides]"|"grain"

rḏ

"[Getreide]"|english translation missing|root|ID:872603

rḏ.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868319|CT VII, 472b

rḏ.t-jwʿ.w=f-ḥr-ns.t=f

"die dessen Erben auf seinen Thron setzt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862726|Edfou VII, 310.14

rḏ.t-wgs

"Ausgenommes (Fische)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851793|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 120
• *ḥʿ[.n] //[16]// jṯi̯.n=f rḏi̯,t-wgs 500 jni̯.n=f st m ḥ3m "Und dann ergriff er 500 ausgenomme Fische, die er als Fang gebracht hatte." bbawbriefe:pUC 32205//Brief des Chemem an den Kabinettsvorsteher: [15]*
bbawbriefe
COLLOC: Ḥ3M, "NETZWURF; ERTRAG DES NETZES"|"(YIELD OF THE) NET; CATCH" • ḤʿN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • ST, "ES [ENKL. PRON. SG.3.C.]"|"IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. SING.)"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ausgenommes (Fische): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

rḏ.t-ḥʿʿ.wt-m-t3

"die Jubel auf Erden hervorruft"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862724|LGG IV, 779

rḏ-jʿr.t-ḥr-tp-n-nb=s

"der die Uräusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853320|LGG IV, 734
•//[19,6]// j di-jʿrʿ,t-ḥr-tp-n-nb≡s ""Oh 'Der die Uräusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt' (des Königs)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,6]
•//[29,37]// j ḏi̯-ʿrʿ,t-ḥr-tp-n-nb≡s ""O 'Der die Uräusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt' (des Königs)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,37]
•//[59,6]// j ḏi̯-jʿ{ʾ}⟨r⟩ʿ,t-ḥr-tp-n-nb≡s ""Oh 'Der die Uräusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt' (des Königs)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [59,6]
•//[x+2,2]// j ḏi̯-jʿr,t-ḥr-tp-n-nb≡s ""Oh 'Der die Uräusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt' (des Königs)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,2]
•//[113,5]// j ḏi̯-ʿrʿ,t-ḥr-tp-n-nb≡s ""O 'Der die Uräusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt' (des Königs)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,5]
bbawtotenlit
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
(D37-X1-M17-D36-D21-D36-X1-H8-I64-D2-Z1-D1-Z1-N35-V30-G7-S29): 1 times •  1 times • (D37-X1-M17-D36-D36-D36-X1-H8-I64-G7-D2-Z1-D1-Z1-Z5A-N35-N35-V30-G7-S29): 1 times •  1 times • (X8-D36-D21-D36-D21-F51B-I12-D2-Z1-D1-Z1-N35-V30-G7-S29): 1 times
glyphs:Z1: 10 times • D36: 9 times • N35: 6 times • G7: 6 times • X1: 5 times • D2: 5 times • D1: 5 times • V30: 5 times • S29: 5 times • D21: 4 times • H8: 3 times • X8: 3 times • I12: 3 times • D37: 2 times • M17: 2 times • I64: 2 times • Z5A: 1 times • F51B: 1 times
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der die Uräusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt: 4 times • der die UrÄusschlange an das Haupt ihres Herrn gibt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

rḏ-ʿnḫ-n-ḥr-nb

"der jedermann Leben gibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862083|LGG IV, 739

rḏ-msn.j=f

"Messerkampf"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859631|Budde/Kurth, in: Edfu: Studien zu Vokabular, 15

rḏ-ḫft.j-r-ḫb.t-ḫ3k.w-jb-r-ḫ.t

"der den Feind der Richtstätte übergibt und die Widersacher dem Feuer überantwortet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861572|LGG IV, 754

rḏ-ḏf3.w-n-jm.jw-ḫt=f

"der seinen Gefolgsleuten Speisen gibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862364|LGG IV, 771

rḏi̯

"geben; veranlassen"|english translation missing|verb•verb_irr|ID:851711|Wb, 2, 464.1-468.15

•//[Kol. 1]// ḥtp-ḏi̯ nswt Jmn-Rʿw-Jtm.w-Ḥr.w-3ḫ.tj b3-n(,j)-p,t ʿnḫ-m-M3ʿ,t ʿḫm-ḥr(,j)-jb-wj3=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-t3.du Ḫns.w nfr-ḥtp ḏ(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m W3s,t ḏd.w n-ḫt nḥḥ n k3 n(,j) (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥ3.t(j)-ʿ jm,j-rʾ-ḥm.pl-nṯr-n(.j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// B3k-n(,j)-Ḫnsw [m3ʿ-]⌜ḫrw⌝ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]

• ḏi̯=zn pr,t-ḫrw tʾ.pl ḥ(n)q,t jḥ.pl 3pd.pl jrp jrṯ(,t) snṯr //4// qbḥ(,w) jḫ,t nb.t nfr(.t) wʿb(.t) bnj(.t) ḏi̯(.t) p,t qm3(.t) t3 //5// jni̯(.t) Ḥ(ʿ)p(j) ⟨m⟩ tpḥ(,t)=f ṯ3w nḏm ⟨n(,j)⟩ mḥ(,yt) r šr,t n k3 n(,j) Wsjr //6// T3-ḏi̯.t-Ḥr(,w) m3ʿ(,t)-ḫrw z3,t sm3,tj Ḥp-mnḥ m3ʿ-ḫrw jri̯⟨.t.n⟩ nb(,t)-pr šmʿ,yt Mnw Psḏ,t m3ʿ(,t)-ḫrw "Sie mögen geben ein Totenopfer (aus) Broten, Bier, Rind, Geflügel, Wein, Milch, Weihrauch, Wasser (und) jede schöne, reine, angenehme Sache, die der Himmel gibt, die Erde erzeugt (und) die der Nil <aus> seiner (Quell-)Höhle bringt, den süßen Hauch <des> Nordwindes <zur> Nase für den Ka des Osiris Tadithor, gerechtfertigt, die Tochter des Stolisten, Hepmeneh, gerechtfertigt, die die Herrin des Hauses, die Sängerin des Min, Psedschet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 3

• jr zp=f tp,j n(,j) ḏdḥ m-ḫt wbd=f //[16,7]// nḫwf m p3wr sḫnk m ḥbs.w.pl rdi̯.w n=f bj,t ḥsb "Wenn es zum ersten Male aufquillt, nachdem es heiß geworden ist, werde in $p3wr$-Flüssigkeit (Essig?) gegossen; werde durch Tücher geseiht; werde 1/4 (Dja) Honig dazu gegeben." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [16,6]

•//[3]// ḏ=tw spr wḏ n=f nswt m wʿ.w "Möge man die Bitte richten (wörtl.: geben), dass der König von einem zu ihm Befehle erteilt." bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [3]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rʾ-Nḫn m pr Stj,t ⌜nḫb,y⌝ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-k3 ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj ḥr,j-sšt3-n-nswt-m-mšʿ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ʕwʕ? jwi̯ n=f t3.du tm(.du) mn⌜mn⌝=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ʿq-⌜jb⌝ [n]swt [m]-w[ʿ]ʿ(,w) [ḥq3.pl] [n.w] sp3,t[.pl] [...] ʕ[ḥr]? ʕ ⌜pri̯.t⌝? //[5]// ḥr,j ḏbʿ,t.pl jm,j-rʾ g(3w),t.pl nb(.t.pl) rʾ-ʿ3 ḫ3s,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏ3 m b3k.pl ḥq3.pl [n.w] ḫ3s,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(3)b ʿ3 šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏḏ nswt m ʿḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bj3,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Rḏ.w, "Werfender"|"" • ḏ.y, "Gabe; Geschenk; Provision"|"gift"

567 times • 464 times • 323 times • 299 times • 246 times • 110 times • 100 times • 99 times • 73 times • 49 times • 47 times • 47 times • 45 times • 44 times • 40 times • 38 times • 31 times • 28 times • 27 times • 24 times • 21 times • 20 times • 19 times • 19 times • 17 times • 14 times • 12 times • 12 times • 11 times • 9 times • 9 times • 8 times • 8 times • 7 times • 7 times • 6 times • 6 times • 6 times • 6 times • 6 times • 5 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (X8-X1-.): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times

• 1 times • ([[-D36-]]): 1 times • ([[-X8-]]-[[-N35-]]): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-D37-N35-.): 1 times • (D37-X1-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (): 1 times • ([[-[[-D36-]]-]]-[[-[[-Z7-]]-]]): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D37: 1574 times • D21: 1297 times • D36: 1158 times • X1: 894 times • X8: 651 times • N35: 351 times • Z7: 194 times • M17: 162 times • Y1: 67 times • Aa1: 67 times • G43: 26 times • Z2: 24 times • A2: 15 times • A1: 13 times • D39: 12 times • D40: 10 times • Z1: 10 times • U33: 7 times • [[: 7 times •]]: 7 times • D46: 6 times • Z4: 4 times • D35: 4 times • V31A: 4 times • .: 3 times • S3: 3 times • Z4A: 2 times • O34: 2 times • D42: 2 times • G17: 2 times • D54: 2 times • Z3A: 2 times • Z5A: 2 times • B1: 2 times • G1: 2 times • A30: 1 times • I9: 1 times • D4: 1 times • N40: 1 times • T25: 1 times • D58: 1 times • S4: 1 times • Ff100: 1 times • D38: 1 times • V31: 1 times • F51: 1 times • M44: 1 times

NK: 3642 times • MK & SIP: 1826 times • TIP - Roman times: 1453 times • OK & FIP: 1171 times • unknown: 209 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4161 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2800 times • unknown: 943 times • Nubia: 287 times • Eastern Desert: 55 times • Delta: 37 times • Western Asia and Europe: 17 times • Western Desert: 1 times

geben: 4282 times • veranlassen: 1516 times • veranlassen (daß): 351 times • zulassen (dass): 325 times • setzen: 195 times • bringen lassen (=schicken): 189 times • legen: 170 times • legen, setzen: 151 times • geben; legen; setzen: 106 times • gehen lassen (aussenden): 90 times • (jmdn.) preisen: 81 times • veranlassen (dass): 73 times • Aufmerksamkeit schenken: 60 times • geben; veranlassen: 50 times • [verbunden mit speziellem Objekt (allg.)]: 44 times • veranlassen; zulassen (dass): 39 times • beauftragen: 27 times • geben; legen, setzen: 20 times • kommen lassen: 20 times • bluten: 18 times • veranlassen (daß), zulassen (daß): 16 times • geben; legen: 16 times • geben; legen: 16 times • etwas mehr tun: 16 times • geben; legen; setzen; zeigen: 14 times • sich sorgen um (u. Ä.): 12 times • senden: 11 times • spenden: 11 times • (jmdn.) Platz nehmen lassen: 10 times • einsetzen: 10 times • beistehen: 10 times • Herz zuwenden (u. Ä.): 9 times • parteiisch sein: 9 times • Weisung erteilen: 9 times • wenden (das Gesicht nach hinten): 9 times • zeigen: 8 times • Acht geben auf: 8 times • entkommen lassen: 8 times • zulassen (daß): 8 times • zulassen: 7 times • sich zeigen: 7 times • veranlassen (dass); zulassen (dass): 6 times • die Stimme erheben: 6 times • sich zuwenden (zu einem Tun): 6 times • sprechen: 6 times • geben; legen; setzen: 5 times • aufstellen: 5 times • jmd. (ein)setzen: 5 times • legen, werfen: 5 times • bringen: 5 times • (jmdm.) den Weg freigeben: 5 times • begnadigen: 4 times • schicken, senden: 4 times • geben, zeigen: 4 times • einsetzen (als): 4 times • veranlassen, bewirken, "Wirkungsbereich, Zulassung": 4 times • (heranbringen) lassen: 4 times • übergeben: 4 times • -: 3 times • den Rücken wenden: 3 times • (aus)schicken: 3 times • geben, gewähren: 3 times • Opfer darbringen: 3 times • (Geschrei) ausstoßen: 2 times • sich zuwenden: 2 times • abgeben: 2 times • auf einen Gedanken bringen: 2 times • sich der Sache annehmen: 2 times • als Ersatz geben: 2 times • holen lassen: 2 times • bewirken: 2 times • verursachen: 2 times • einsetzen in ein Amt: 2 times • einsetzten (als): 2 times • wieder leben lassen: 2 times • jmd. (über)geben an (n): 2 times • jmd. (dem Feuer) übergeben: 2 times • (sich) begeben, (nieder)gehen (zur/auf die Erde): 2 times • setzen (das Herz an seine Stelle): 2 times • verkaufen: 2 times • zuziehen: 2 times • geben (?): 2 times • "(fest)legen" = niederschreiben: 1 times • richten, wenden: 1 times • (sich) einsetzen als/machen zu: 1 times • (Gesicht) zeigen: 1 times • von sich geben: 1 times • (Schrei) ausstoßen, von sich geben: 1 times • (Lanze) stoßen: 1 times • (Speer) stoßen: 1 times • (Gesichtsausdruck) zeigen o. ä.: 1 times • gesellen zu: 1 times • absondern: 1 times • geben, verabreichen: 1 times • bereitstellen: 1 times • (verschwinden) lassen: 1 times • geben; setzen: 1 times • ausgeben auf, hinführen zu: 1 times • niederkommen: 1 times • dazugeben: 1 times • sich zeigen; sichtbar werden: 1 times • sich ausrichten: 1 times • Weisung erteilen; Aufmerksamkeit schenken: 1 times • einsetzen zum: 1 times • seine Aufmerksamkeit widmen: 1 times • bringen lassen: 1 times • zwingen: 1 times • freien Lauf geben: 1 times • ausstrecken: 1 times • Gunst erweisen: 1 times • horchen (auf): 1 times • schenken: 1 times • bekannt geben: 1 times • ablegen: 1 times • in ein Amt einsetzen: 1 times • (sich) hinstellen: 1 times • zuweisen: 1 times • (jmd) einsetzen: 1 times • (entgegen) stellen: 1 times • wenden: 1 times • in eine Stellung versetzen: 1 times • kommen lassen, liefern: 1 times • Atemluft gewähren: 1 times • sich ausgeben für: 1 times • (sich) legen (auf): 1 times • laufen lassen: 1 times • jmd. zu etw. machen: 1 times • (jem.) einsetzen als: 1 times • herauskommen lassen: 1 times • (jmdm.) Recht geben: 1 times • (in Auftrag) geben: 1 times • (aus Aufgabe) vorsetzen: 1 times • sich begeben in (m), herumgehen in: 1 times • jmd. (r) den Rücken zuwenden, sich von jmd. abwenden: 1 times • (sich) zeigen (von der Sonne): 1 times • veranlassen, bewirken: 1 times • (über)geben: 1 times • jmd. an (n) jmd./etw. (über)geben: 1 times • jmd. an jmd./etw. (über)geben: 1 times • jmd. übergeben an (ḥr): 1 times • jmd. übergeben an (n) jmd.: 1 times • übergeben, überlassen: 1 times • den Rücken wenden, sich umdrehen: 1 times • setzen, schaffen: 1 times • veranlassen, gewähren (daß): 1 times • legen (Feuer): 1 times • geben, werfen (ins (ḥr) Feuer): 1 times • (jmd. etw. als Auftrag) übergeben: 1 times • einen Fall (jur.) zur Anzeige bringen: 1 times • legen, werfen (ins) Feuer: 1 times • führen: 1 times • legen, "plaziert sein": 1 times • legen; setzen: 1 times • geben, setzen: 1 times • ausstrecken (die Arme): 1 times • bringen/holen lassen: 1 times • geben, bringen: 1 times • die Schwangerschaft weggeben: 1 times • sich auf den Weg machen: 1 times • (jmdm.) den Weg freigeben, freilassen: 1 times • jmd. mit (m) etw. belehnen, jmd. etw. übergeben: 1 times • (Säulen in einem Haus) setzen, aufstellen: 1 times • (jmd. ins Gefängnis) werfen: 1 times • sich begeben nach (r): 1 times • stellen: 1 times • jmd. (an einen Ort) bringen: 1 times • jmd. an (r) etw. übergeben: 1 times • werfen (ins Feuer): 1 times • etw. schicken, senden gegen (r) jmd.: 1 times • [verbunden mit speziellem Objekt (allg.)], jmd. als jmd./etw. einsetzen: 1 times • geben, (ein Opfer) spenden: 1 times • jmd. (ein)setzen in etw.: 1 times • geben, jmdm. etw. gewähren: 1 times • jmd. an einen Ort (ver)setzen: 1 times • veranlassen, daß: 1 times • jmd. zu sich geben (nehmen): 1 times • herbeibringen lassen: 1 times • jmd. etw. (zurück)geben: 1 times • zulassen (dass), gestatten: 1 times • etw. übergeben an (n) jmd.: 1 times • opfern lassen: 1 times • (an)legen, jmd. etw. um den Hals legen: 1 times • an/auflegen (Amulette): 1 times • Opfer darbringen lassen: 1 times • spenden, darbringen lassen: 1 times • auftischen, servieren: 1 times • (jmdm.) den Weg freigeben, (Vogel) fliegen lassen: 1 times • anlegen (eine Halskette): 1 times • ausgeben (Gold als Belohnung): 1 times • (über)geben (die Feinde dem Feuer): 1 times • etw. wieder (heraus)geben: 1 times • etw. in (m-ẖnw) einen Ort bringen: 1 times • jmd. (zum Schutz eines Ortes) einsetzen: 1 times • töten ("jmd. auf die Seite legen"): 1 times • sich mit (m) etw. umgeben, etw. anlegen: 1 times • den Weg weisen: 1 times • Gaben bringen: 1 times • Gaben bringen; spenden: 1 times • auslegen: 1 times • ernennen: 1 times • (etwas) versiegeln: 1 times • (jmdm.) die Wahrheit sagen/- Recht geben: 1 times • verächtlich machen (durch Flüche): 1 times • setzen (Saatkorn): 1 times • Herz zuwenden: 1 times • ausgeben: 1 times • Aufmerksamkeit geben: 1 times • Beachtung schenken: 1 times • jmdm. unterstellen: 1 times • geben/ernennen: 1 times • geben (= verkaufen): 1 times • zuteilen: 1 times • Beachtung geben: 1 times • (sich) abwenden (?): 1 times •

veranlassen(dual-partizip): 1 times • zuwenden (Aufmerksamkeit): 1 times • hinauswerfen: 1 times

VERB: 8301 TIMES • VERB_IRR: 8301 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3649 TIMES • ACTIVE: 3373 TIMES • INFINITIVE: 1698 TIMES • T-MORPHEME: 1474 TIMES • SINGULAR: 1404 TIMES • PASSIVE: 1354 TIMES • MASCULINE: 1319 TIMES • PARTICIPLE: 1082 TIMES • N-MORPHEME: 861 TIMES • RELATIVEFORM: 302 TIMES • GEMINATED: 285 TIMES • PREFIXED: 257 TIMES • TW-MORPHEME: 214 TIMES • FEMININE: 146 TIMES • PLURAL: 96 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 87 TIMES • W-MORPHEME: 78 TIMES • ḪR-MORPHEME: 72 TIMES • JN-MORPHEME: 38 TIMES • IMPERATIVE: 34 TIMES • SPECIAL: 9 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 6 TIMES • COMMONGENDER: 5 TIMES • DUAL: 3 TIMES

rḏi̯

"[geben; veranlassen]"|english translation missing|root|ID:872594

rḏw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857619|CT IV, 327f

rḏw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872597

rḏw

"[Ausfluss]"|english translation missing|root|ID:872600

rḏw

"Flüssigkeit; Ausfluss"|"efflux"|substantive•substantive_masc|ID:97200|Wb 2, 469.5-19; MedWb 558

• jyj wꜣḏ,w zp-2 jyj wꜣḏ jyj jnf,w n //[60,18]// jr,t-Ḥr,w jyj qꜣꜥ,w n jr,t-Tm,w jyj rḏ,w pri̯ //[60,19]// m Ws-jr jyj n=f dr.n=f mw{t},yt snf ḥꜣr,w //[60,20]// bdj šp,t ḥꜣtj s,t-ꜥ nṯr m(w)t ⟨⟨m(w)t⟩⟩,t //[60,21]// wḫd,w wḫd,t (j)ḫ,t nb.t ḏw.t jm,j(.t) jr(,t.j).du jptn ḥmw,t-rꜣ "„(Es) kommt der Malachit, (es) kommt der Malachit; (es) kommt das Grüne, (es) kommt der Ausfluss des Horus-Auges; (es) kommt die Absonderung des Atum-Auges; (es) kommt der Ausfluss, der aus Osiris herausgekommen ist; (es) kommt zu ihm das, was er abgewehrt hat: Harn, Blut, Schwachsichtigkeit, $bjdj$-Blindheit, $šp.t$-Blindheit, Verschleierung, die Einwirkung eines Gottes und eines Toten, einer Toten, eines Krankheitsauslösers (?), einer Krankheitsauslöserin (?), jeder schlimmen und üblen Sache, die in diesen Augen ist", usw." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [60,17]

• //[pMoskau 167, Frg. II,7]// [...] [q]mꜣm rḏ,w=j "[---] das mein Ausfluss erschaffen hat." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [pMoskau 167, Frg. II,7]

• //[P/F/Ne I 19]// m n=k rḏw pri̯ jm=k n wrḏ jb=k ḥr=s "Nimm dir den Ausfluß, der aus dir hervorgekommen ist; dein Herz wird dadurch nicht müde sein." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 32: [P/F/Ne I 19]

• jr p⸢ꜣ⸣ [Bꜣ]-[ꜥ]nḫ //[x+2,4]// [n,tj] m Ḥw,t-Sr rḏ,ww.pl pw pri̯ m tp šps n Wsjr [nṯr-ꜥꜣ] Ḫnt,j-jmn,tjw pw ḫr=tw r=f m Ꜣbḏ,w "Was den 'lebenden [Ba] anbetrifft, [der] im Hut-Ser (Osirisgrab in Heliopolis) ist, das sind die Ausflüsse, die aus dem verehrungswürdigen Haupt des Osiris [des Großen Gottes] ausgetreten sind, das ist Chontamenti, (wie) man in Abydos zu ihm sagt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,3]

• m n=⟨k⟩ //[5]// rḏ,w pri̯ jm=k n wrḏ jb=k ḥr=s "Nimm dir die Flüssigkeit, die aus dir herausgekommen ist; dein Herz wird dadurch nicht müde sein." bbawamarna:⟨Opfertafel Amenophis' III.⟩//Inschrift auf der Oberseite: [4]

bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: PRI̯, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: rḏw.t, "Flüssigkeit; Ausfluss"|"" • ḥrḏw, "Flüssigkeit; Ausfluss"|""

25 times • 4 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D21-N26-Z7-Z7-Aa3A-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z7: 79 times • D21: 40 times • N26: 40 times • Aa3: 38 times • Z2: 32 times • N35A: 5 times • G7: 1 times • K5: 1 times • Aa3A: 1 times • Y1: 1 times • D36: 1 times • X1: 1 times • G37: 1 times • Aa2: 1 times

TIP - Roman times: 40 times • OK & FIP: 40 times • NK: 12 times • unknown: 8 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 51 times • Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • unknown: 13 times

Ausfluss: 61 times • Flüssigkeit, Ausfluß: 18 times • Flüssigkeit; Ausfluss: 10 times • Flüssigkeit: 4 times • Ausfluss, Sekret: 4 times • Ausfluss, Sekret (aus dem Körper des Osiris): 2 times • Flüssigkeit, Ausfluss (o. Ä.): 1 times • Fruchtwasser: 1 times

SUBSTANTIVE: 101 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 101 TIMES • SINGULAR: 71 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 54 TIMES • MASCULINE: 46 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 19 TIMES • PLURAL: 11 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 9 TIMES

rḏw.t

"Flüssigkeit; Ausfluss"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857620|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 293

• [m] [n]=[k] //[P/F/Ne I 53]// rḏw pri̯ jm=k "[Nimm dir] den Ausfluß, der aus dir hervorgekommen ist." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 33: [P/F/Ne I 52]

• //[P/F/Ne I 21]// m n=k rḏw pri̯ jm=⸢k⸣ "Nimm dir den Ausfluß, der aus dir hervorgekommen ist." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 33: [P/F/Ne I 21]

• //[N/F/Ne V 104= 563]// m n=k rḏw pri̯ jm=k "Nimm dir den Ausfluß, der aus dir hervorgekommen ist." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 33: [N/F/Ne V 104 = 563]

bbawpyramidentexte
COLLOC: MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!" • PRJ, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: rḏw, "Flüssigkeit; Ausfluss"|"efflux" • ḥrḏw, "Flüssigkeit; Ausfluss"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ausfluss: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

rḏrḏ

"[Bez. des Getreides]"|"grain"|substantive•substantive_masc|ID:97210|Wb 2, 469.20; Wilson, Ptol. Lexikon, 596
root: rdrd, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"

l

lyn

"[Stahl]"|english translation missing|root|ID:872606

lʿ

"[Strafe (?); Verleumdung]"|english translation missing|root|ID:871118

lʿ

"[hoch sein]"|english translation missing|root|ID:872609|Hoffmann/Quack, Anthologie, 364, Anm. ba

lwḥ

"[Sünde]"|english translation missing|root|ID:871148

lby

"[wahnsinnig sein]"|english translation missing|root|ID:872612

lhm

"[kochen]"|english translation missing|root|ID:871223

lḫ

"[dumm]"|english translation missing|root|ID:871244

lḫ

"[Maß]"|english translation missing|root|ID:872624

lkḥ

"[lecken (?)]"|english translation missing|root|ID:872627

h

Hʾ.wj-Ṯy

"Die beiden Höfe des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855405|Jacquet-Gordon, Domaines, 359

•//[8. Domäne (A3)]// Hʾ,wj-Ṯy "Die beiden Höfe des Tjy (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänen (von links nach rechts): [8. Domäne (A3)]
•//[16]// Hʾ,wj-Ṯy "Die beiden Höfe des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [16]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Die beiden Höfe des Tjy (Domäne): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Hꜣ-ḫrw

"Der mit jubelnder Stimme"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856757|LGG IV, 789 f.

Hꜣꜣ.y

"Hinabsteigender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856765|LGG IV, 790; MedWb 562

root:jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

Hꜣw

"Hau (Land in Nubien)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861099|Smith, Buhen Inscriptions, 39

• [...] //[B.1]// Kꜣs //[B.2]// Hꜣw //[B.3]// Yꜣ [...] //[B.4]// Šmyk Ḫsꜣj //[B.5]// Šꜣʿ,t //[B.6]// Jḫrqyn //[B.7]// ⸢ʕ_mbꜣ?⸣ //[B.8]// ⸢Ḫmr__⸣ //[B.9]// ʕ Jmꜣ? //[B.10]// ___ "Kusch; Hau; Ya; Shemyk; Chesai; Sha'at (die Insel Sai); Jcherqyn; ⸢...mba(?)⸣; ⸢Chemer...(?)⸣; Jma (?); [...]." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [B.1]
sawlit
COLLOC: Yꜣ, "YA (LAND IN NUBIEN)"|"" • ŠMYK, "SCHEMYK (LAND IN NUBIEN)"|"" • ḪSꜣJ, "CHESAI (LAND IN NUBIEN)"|""
𓉔𓄿𓅱 1 times
glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times
MK & SIP: 1 times
Nubia: 1 times
Hau (Land in Nubien): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Hꜣbhꜣb

"Habhab"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856414|Meeks, Mythes, pl. VII.6

• wdi̯.n=f js mꜣw,t.du=f ṯ sw m-tp Hꜣbhꜣb ḥʿ,w=f //[x+7,7]// pw m jwf "Denn er schleuderte seinen (zweispitzigen) Speer, als er auf (dem Berg? von) Habhab war (und) sein Körper der eines Affen war." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,6]
bbawtempelbib
COLLOC: JWF, "[EIN AFFE (ALS VERKÖRPERUNG DES ATUM)]"|"[THE LABEL FOR A BABOON AS A MANIFESTATION OF ATUM]" • M-TP, "AUF; AN DER SPITZE VON; VOR"|"AT THE HEAD OF; ON TOP OF" • TJ, "[PARTIKEL ZUR EINL. VON SÄTZEN]"|"[PARTICLE INTRODUCING A SENTENCE]"
𓉔𓄿𓃀𓉔𓄿𓃀𓈉 1 times
glyphs:O4: 2 times • G1: 2 times • D58: 2 times • N25: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Habhab: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Hꜣm.t

"Hamet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854311|Burkard, Papyrusfunde Asasif, 66

•//[x+5,4]// Hꜣmty r=f sḏm=f ḏd.t.pl=j ""Hamti(?) ist bei ihm, (wenn) er hört, was ich sage!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+5,4]

bbawtotenlit
COLLOC: SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
(O4-G1-G17-X1-Z4-B1A): 1 times
glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • B1A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hamet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Hꜣnj.t
"Hanit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856780|LGG IV, 795

Hꜣr.wtj
"Haruti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856782|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 295

Hꜣr-nj.t
"Har-nit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855833|CT VI, 307e

Hꜣr-ḥꜣr
"Har-har"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856781|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 295

Hꜣhꜣ.t
"[Göttinnen (?), die Re begleiten]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:97700|LGG IV, 795; Meeks, AL 78.2475; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 295

Hꜣhw.tj-wnm-ꜣpd.w
"Hahuwti, der Vögel frißt (Schlange)"|"[a sepent]"|substantive|ID:97710|Wb 2, 482.1
• hꜣhw,tj wnm ꜣpd.pl rn n ky ""Hahuti, der Vögel frißt" ist der Name eines Anderen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 001 B: [563]
tb
COLLOC: KY, "DER ANDERE"|"ANOTHER" • WNM, "ESSEN"|"TO EAT" • ꜢPD, "VOGEL (ALLG.); GEFLÜGEL (KOLL.)"|"BIRD (GEN.); FOWL"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Schlange]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

Hꜣkr
"Haker (Fest in Abydos)"|"Haker (Abydene festival)"|entity_name•artifact_name|ID:97720|Wb 2, 482.2-6; LÄ II 181
• sḏm=f hn,w m rꜣ n Tꜣ-wr hꜣkr grḥ n(,j) sḏr,t m sḏr,yt-n,t-Ḥr,w-šn.y "May he hear jubilation from the mouth of Thinis on the haker-festival in the night of vigil, namely the vigil of the fighting Horus." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//〈Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)〉: [14]
• [...] [ꜥ_?] Hkr [ꜥ_?] ". . . das Haker-Fest . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7]
• pri̯.t(j)-ḫrw n=k jri̯.t(j) n=k hꜣkr jri̯.t n=k wꜣg rdi̯.t n=k tꜣ ḥ(n)q,t ḥr wḏḥ,w n(,j) Ḫnt(,j)-jmn,tw "Möge man dir opfern; möge man für dich das Haker-Fest machen; möge man für dich das Wag-Fest machen und möge man dir Brot und Bier vom Altar des Chontamenti geben." bbawbriefe:Louvre Bowl//〈Louvre E 6134〉: K2
• jw Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt jt{w}r,tj dmḏ.tw nṯr nb nṯr,t nb(.t) n,tj m p,t n,tj m tꜣ ḥr smꜣꜥ-ḫrw Ḥr,w zꜣ ꜣs,t zꜣ Wsjr r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ //[5]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt ḥr smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt wnn-nfr,w zꜣ Nw,t hrw pfj n smꜣꜥ-ḫrw=f r Stš ḥnꜥ zmꜣ,ypl=f m-bꜣḥ //[6]// ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Jwn,w grḥ n ꜥḥꜣ-ꜥ sḫr sbj pf m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣbḏ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[7]// smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣḫ,t jmn,t(j).t grḥ pfj n ḥ(ꜣ)b h(ꜣ)kr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḏd,w grḥ //[8]// pfy n sꜥḥꜥ ḏd jm,j Ḏd,w m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w wꜣ,t.pl mt.pl grḥ pfj n sjp m jw,tj=sn m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḫm //[9]// grḥ pfy n (j)ḫ,t-{ḥr-}ḫꜣpl m Ḫm m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Pi̯ Dp grḥ pfj n smn jwꜥ{} n Ḥr,w m (j)ḫ,t jti̯=f Wsjr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t //[10]// jm,j.w ḫbs-tꜣ ꜥꜣ{.t} jm,j Ḏd,w ky-ḏd ꜣbḏ,w grḥ pfj n wḏꜥ-md,t ky-ḏd wḏꜥ snm{m} m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w N-jr≡f ḥr s,t=f grḥ pfj n šzp Ḥr,w msḫn nṯr.pl //[11]// m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w jdb,pl-rḫt,j grḥ pfy n sḏr ꜣs,t rs.tw ḥr jri̯(.t) j(ꜣ)kb ḥr sn=s m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Rꜣ-stꜣ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[12]// nb(.w) "Osiris-Vorsteher-des-Westens, die Beiden Kapellenreihen insgesamt, jeder Gott und jede Göttin, der im Himmel ist und der in der Erde ist, rechtfertigen Horus, Isis Sohn und Osiris Sohn, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens und rechtfertigen Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens-Wennefer, Nuts Sohn, an jenem Tag seiner Rechtfertigung gegen Seth und dessen Kumpane vor dem großen Gerichtshof, der in Heliopolis ist, in jener Nacht des Kampfes und des Niederwerfens jenes Rebellen; vor dem großen Gerichtshof, der in Abydos ist in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen seine Feinde und der Rechtfertigung des Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde; vor dem großen Gerichtshof, der im Westhorizont ist, in jener Nacht des

Haker-Festes; vor dem großen Gerichtshof, der in Busiris ist, in jener Nacht der Aufrichtung des Djed-Pfeilers, der in Busiris ist; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wegen der Toten ist, in jener Nacht der Abrechnung mit den "Nicht-Seienden"; vor dem großen Gerichtshof, der in Letopolis ist, in jener Nacht des Abendopfers in Letopolis; vor dem großen Gerichtshof, der in Pe und Dep ist, in jener Nacht der Festsetzung von Horus Erbe aus dem Besitz seines Vaters Osiris; vor dem großen Gerichtshof, der in der großen Erdaufhackung ist, die in Busiris - Variante: Abydos - ist, in jener Nacht des Richtens - Variante: der Aufhebung ("Trennung") der Trauer; vor dem großen Gerichtshof, der in Naref ist auf seinem Thron, in jener Nacht, da Horus den Aufenthaltsort der Götter empfing; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wäscher-Ufern ist, in jener Nacht, da Isis wachend die Nacht mit der Durchführung der Trauer um ihren Bruder zubrachte; vor dem großen Gerichtshof, der in Rasetjau ist, in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen alle seine Feinde." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 019: [4]
• sḏm=⸢f⸣ //[A.4]// ⸢h⸣nw m rꜣ n Tꜣ-wr hꜣkr grḥ n sḏr,t "may he (i.e. Sebeki) hear jubilation from the mouth of Thinis (on) the Haker-festival, on the night of vigil" sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [A.3]
bbawbriefe, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: GRḤ, "NACHT"|"NIGHT" • SḎR.T, "[FEST IN ABYDOS]"|"(FESTIVAL OF) LAYING (OSIRIS TO REST)" • SMꜣꜥ-ḪRW, "RECHTFERTIGEN; TRIUMPHIEREN LASSEN"|"TO JUSTIFY; TO MAKE TRIUMPHANT"
5 times • 1 times • (O4-G1-V31-E128-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-V31-D21-E128-Z1): 1 times
glyphs:O4: 14 times • V31: 14 times • D21: 11 times • G1: 11 times • W3: 8 times • E128: 2 times • Z1: 2 times • A2: 1 times • X1: 1 times • M3: 1 times • M17: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 17 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 6 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times
Haker (Fest in Abydos): 20 times • [Fest in Abydos]: 11 times
ENTITY_NAME: 31 TIMES • ARTIFACT_NAME: 31 TIMES

Hj.w

"Hiu (Gestalt als Schlange, Esel oder Gazelle)"|"Hiu (a hostile serpent, ass, gazelle)"|entity_name•gods_name|ID:97850| LGG IV, 795 ff.; vgl. Wb 2, 483.20-22; Wb 2, 484.1-2
root:hj.w, "der (wie ein Esel) Ia ruft (Seth)"|"[Seth as an ass and as a gazelle]" • hj.w, "Untier (Esel); böse Schlange"|"" • hy, "(sich) winden; (Tau) verknoten"|"to make fast (the tow-rope)" • hrr, "[gefährliches Wesen]"|""

Hy

"Jauchzender"|"Shouter-for-joy"|entity_name•gods_name|ID:501126|Hornung, Amduat III, 814; LGG IV, 795
root:hj, "jauchzen"|"" • hjhj, "jubeln"|"to rejoice" • hjhj, "Jubel"|"" • hjhj, "[Interjektion]"|"" • hy, "[Interjektion]"|"[interjection]" • hy, "Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness" • hh, "klagen"|""

Hy.t

"[ein Krankheitsdämon]"|"[a demon (med.)]"|entity_name•gods_name|ID:97830|Wb 2, 483.18; MedWb 563; Westendorf, Handbuch Medizin, 379 ff.
• šnꜥ pw ⟨n⟩ hy,t //[40,12]// ngg=k "„Das ist die Verstopfung einer $hy.t$-Dämonin“, die du zerbrechen sollst. " sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [40,11]
• //[40,14]// psi̯ ḥr ḥ(n)q,t nḏm.t r ngg=k sp pn n hy,t "Werde mit süßem Bier gekocht, so dass du diesen Fall der $hy.t$-Dämonin zerbrichst." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [40,14]
sawmedizin
COLLOC: NGI̯, "ZERBRECHEN; ÖFFNEN; HERVORBRECHEN"|"TO BREAK OPEN" • ZP.W, "KRANKHEITSFALL"|"PIECE (MED.)" • ŠNꜥ, "VERSTOPFUNG"|"OBSTRUCTION (MED.)"
2 times
glyphs:M17: 4 times • O4: 2 times • X1: 2 times • Z6: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[ein Krankheitsdämon]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Hytj

"Hyti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857050|CT V, 34c

Hꜥ.y-tꜣ.w

"Der flammend Erscheinende (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852804|LGG V, 654 f.; LÄ I, 902

Hꜥ-kꜣ

"Ha-ka"|"Ha-ka"|entity_name•person_name|ID:450026|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654
• //[f1:4-6]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t).pl //[f1:Tag17]// Ḥꜥ-kꜣ //[f1:Tag18]// Ḥꜥ-kꜣ "Vorlesepriester: (Tag 17:) Ha-ka, (Tag 18:) Ha-ka;" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [f1:4-6]

bbawarchive

COLLOC: ḤR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ha-ka: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Hb.t

"Hibis"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861727|GDG IV, 4; AEGD 504

Hb.t

"[Name von Pehu-Land des Gaues von Athribis]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:98100|Meeks, AL 78.2488; Wilson, Ptol. Lexikon, 604; vgl. GDG IV, 26

Hbj

"Der Ibis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854102|LGG IV, 798 f.

• //[17.7]// jr šrj(,t) n Hꜣb ḏbʿ n zẖꜣ,w "Was den Schnabel (wörtl.: die Nase) des Ibis(gottes) betrifft: (das ist) der Finger des Schreibers." sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [17.7]

• //[13b,10]// mntk wḏʿ jb.pl hꜣb,w mj-qd=k "Du bist einer, der die Meinungen beurteilt, ein Ibis durch (wörtl.: in) deine Art (?)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,10]

• jsk jri̯=w nṯr.pl-n-Pr-ʿnḫ m sjn bs //[16,10]// m rʾ=sn rdi̯.t m-ḫnw ḫntw n šʿy n jmn,tt n jꜣb,tt Bjꜣk Msḥ Hb ꜣʿny ꜣs Nw ʿr dmd 7 "Dann fertige man die 'Götter des Per-Anch' aus Ton, eine Flamme (sei) in ihrem Mund (und sie sind) zu legen in die Vorhalle (der Kapelle) in Sand vom Westen (und) vom Osten (des Nils?): den Falken, das Krokodil, den Ibis, den Pavian, den As-Geier, den Nu-Vogel (und) den Ziegenbock; zusammen: 7." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,9]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: NṮR.W-N-PR-ʿNḪ, "DIE GÖTTER DES LEBENSHAUSES"|"" • MZḤ, "DAS KROKODIL"|"" • ꜣZ, "DER AZ-GEIER"|""

root:jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbu̯, "eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""

 1 times

glyphs:O4: 1 times • D58: 1 times • G39: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Der Ibis: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Hbnw

"Hebenu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:550217|James, Hekanakhte, 135

• m=k gr,t jni̯ Hbnw dsr //[vso1]// 10 rḫ kꜣ=k bw-nfr "Siehe ferner, Hebenu bringt 10 Krüge(?) Starkbier(?), damit deine Lebenkraft Gutes erfährt." bbawbriefe:pCairo 31061 (CG 58045)//Brief des Nechet: [rto11]

bbawbriefe

COLLOC: BW-NFR, "GUTES (ABSTR.)"|"GOOD" • GR.T, "AUCH; FERNER; [ENKL.PARTIKEL]"|"FURTHERMORE (ENCLITIC PARTICLE)" • ḎSR.T, "[EIN BIER (AUS DER DJESERET-PFLANZE?)]"|"[A STRONG ALE (MADE FROM THE DJESERET-PLANT?)]"

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

Hebenu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hbnn

"ON"|"Hebnen"|entity_name•place_name|ID:98190|Wb 2, 487.20

• jsṯ (w)j m-ḫt ḥm n(,j) nb=j ḫʿi̯.t [__]=f ḥr [__] //[II.b.16]// r jw sḫ,tjw[.pl] m [___] m Hbnn Swꜣḥ,t r ʕrḫ? "and I was in the following of the Majesty of my (divine) lord, when he appeared [...] upon [...] for ... [...] the peasants [...] in [...], in Hebenen and Sewahet ..." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//〈Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)〉: [II.b.15]

sawlit

COLLOC: SWꜣḤ.T, "SUAHET"|"" • SḪ.TJ, "FELDBEWOHNER; BAUER"|"PEASANT; FIELDWORKER; FOWLER" • JSṮ, "[PARTIKEL]"|""

(O4-D58-N35-N35-O36B): 1 times

glyphs:N35: 2 times • O4: 1 times • D58: 1 times • O36B: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

ON: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Hbks

"Hebkes"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856787|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 297

Hbt.j

"Hebeti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710208|RPN I 425.13

•//[1]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w Hbt,j "Seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor Hebti." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hbḏ-rꜣ

"Der den Mund aufsperrt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856786|LGG V, 115

Hpj

"Hepi"|"Hepi"|entity_name•person_name|ID:450080|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654

•//[f1]// ḥw,t-nm,t //[f2.1]// N,j-ꜣw,t-jb-Kꜣkꜣj //[f2.2]// Hpj [...] "(Am) Schlachthaus: Ni-aut-ib-Kakai, Hepi ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [f1]

bbawarchive

COLLOC: N.J-ꜢW.T-JB-KꜢKꜢJ, "NI-AUT-IB-KAKAI"|"NI-AUT-IB-KAKAI" • ḤW.T-NM.T, "SCHLACHTHAUS"|"SLAUGHTERHOUSE"

OK & FIP: 1 times

unknown: 1 times

Hepi: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hpj

"Hepi"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856886|CT VI, 88b

Hpn

"Hepen"|"Hepen (a servant of Re who brings him offerings)"|entity_name•gods_name|ID:98310|Wb 2, 489.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 604; LGG IV, 801

Hpn.w

"[Name einer Schlange]"|"[a serpent]"|entity_name•artifact_name|ID:98320|Wb 2, 489.9

•h⟨p⟩nw ḏd=(j) nn r=k "$hpnw$-Schlange, ich sage dies gegen dich." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//PT 227: [5]

•ptpt{tw} hpn,w hjp,tj jmn,j "$ptpt$-Schlange, $hpn.j$-Schlange, westliche $hjp.tj$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 732: [N/A/E inf 53 = 1055+66]

•hpn zbn "hpn-Schlange, gleite davon!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 729: [N/A/E inf 49 = 1055+62]

•hpn,j zbn "$hpn.j$-Schlange, gleite davon!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 729B: [P/A/E 35 = 233+9]

•[ptpt] hpn[,j] [hjp,tj] [jmn],tj "$ptpt$-Schlange, $hpn.j$-Schlange, westliche $hjp.tj$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 732: [P/A/E 39 = 233+13]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte

COLLOC: PTPT, "[EINE SCHLANGE]"|"" • HJP.TJ, "[EINE SCHLANGE]"|"" • NN, "[DEM.PRON.]"|""

𓉔𓏌𓏌𓏌𓆙 2 times

glyphs:W24: 6 times • O4: 2 times • I14: 2 times

OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Delta: 2 times

[Name einer Schlange]: 9 times

ENTITY_NAME: 9 TIMES • ARTIFACT_NAME: 9 TIMES

Hpnn

"Hepnen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856887|LGG IV, 801

Hpnn.tj

"[göttliches Wesen]"|"[a divine being]"|entity_name•gods_name|ID:98340|Wb 2, 489.12; vgl. LGG IV, 801

•jn H⟨p⟩nn,tj nḏri̯.w=f ꜥ=k j:hꜣ=k m wjꜣ Rꜥw "$Hpnn.tj$ ist es, der deinen Arm ergreifen wird, wenn du in Res Barke einsteigst." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 609: [M/C ant/W x + 25 = 691]

•//[N/C post/E 9= 1079+9]// jn Hpnn,tj nḏri̯.w=f ꜥ n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw j:hꜣ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m wjꜣ Rꜥw "$Hpnn.tj$ ist es, der den Arm des Pepi Neferkare ergreifen wird, wenn Pepi Neferkare in Res Barke einsteigt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 609: [N/C post/E 9 = 1079+9]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NḎRI̯, "FASSEN; PACKEN"|"TO HOLD FAST; TO SIEZE" • WJꜣ, "SCHIFF; PROZESSIONSBARKE"|"SHIP; PROCESSIONAL BARK" • HꜣI̯, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[göttliches Wesen]: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Hft.j

"Hefeti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704362|RPN I 229.15

•//[Ehefrau]// ẖkr,t-nswt-wꜥ,tt Hftj "Einziger Schmuck des Königs Hefeti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [Ehefrau]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ẖKR.T-NSWT-Wꜥ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hefeti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hm

"Hem"|"Hem"|entity_name•gods_name|ID:500881|Hornung, Amduat II, 512; LGG IV, 881

Hn.yw-jm.jw-dwꜣ.t

"Die Jubelnden, befindlich in der Dat"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500290|Hornung, Pfortenbuch I, 147; II, 123; LGG IV, 805

Hn-jꜣ.t=j

"PN/?"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704366|RPN I 229.19

Hnj

"Heni"|"Heni"|entity_name•person_name|ID:704376|RPN I 229.28

•[...] [...] //[1]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Tꜣ-wr pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ ꜣpd n jmꜣḫ(,w) ḫr nṯr-ꜥꜣ {{(j)m(,j)-r(ʾ)-tꜣ-mḥ,w}} {{Hnj}} [[(j)m(,j)-r(ʾ)-ḥw,t-nṯr]] [[Ḫty-ꜥnḫ]] "An offering which the king gives so that Osiris, Lord of the Thinite nome, may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, to the revered one in front of the great god, {overseer of lower Egypt Heni} ⟨overseer of the temple Khetyankh⟩." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [1]

•//[2]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḥr(,j)-tp-n-tꜣ-r-ḏr≡f {{(j)m(,j)-r(ʾ)-tꜣ-mḥ,w}} {{Hn}} [[(j)m(,j)-r(ʾ)-zẖꜣ(,w)]] [[Ḫty]] mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "The hereditary noble and local prince, chief of the whole land, {overseer of lower Egypt Hen} ⟨overseer of scribes Khety⟩, justified, says:" sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [2]

•[...] [...] //[5]// ḥtp-di̯-nswt Jnp,w nb-Spꜣ ḏꜣi̯=f p,t zmꜣ=f tꜣ jmꜣḫ(,w) (j)m(,j)-r(ʾ)-Tꜣ-mḥ,w Hn,j "An offering which the king gives and Anubis, lord of Sepa, that he might cross the sky and unite (with) the earth, the dignified overseer of Lower Egypt Heni." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [5]

•sḥḏ-wjꜣ Hnj "Aufseher der Barke Cheni." bbawfelsinschriften:Tumas 26//⟨Tumas 26⟩: Z2

bbawfelsinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-Tꜣ-MḤ.W, "VORSTEHER VON UNTERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF LOWER EGYPT" • NB-Tꜣ-WR, "HERR VON TAWER (OSIRIS U.A.)"|"LORD OF TAWER (THINIS)" • ḤR.J-TP-N-Tꜣ-R-ḎR=F, "OBERHAUPT DES GANZEN LANDES"|""

 2 times

glyphs:O4: 2 times • N35: 2 times • M17: 2 times

MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times

Delta: 3 times • Nubia: 1 times

PN/m: 3 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Hnj

"Henu (östlich des Serapeums)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851572|GDG IV, 5

•//[322c]// Wsjr m nhn,j "Osiris im Kasten-Ort" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [322c]

•//[107]// n Wsjr m Hn,j "und für Osiris in der "Kasten-Stadt"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [107]

tb
COLLOC: WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
ON/"Kasten-Stadt": 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Hnj.wt

"Die Jubelnde"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:98670|Wb 2, 492.10; LGG IV, 805
• hnj n=k //[P/F-A/N 8]// hnj,wt Nb,t-ḥw(,t) js "Die Jublerin(?) wird dir zujubeln(?) wie Nephthys." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 674 + PT 462: [P/F-A/N 7]
• hnj n=k //[N/F-A/N 4= 797]// [hnj,(w)t] [Nb,t-ḥw(,t)] [js] "[Die Jublerin(?)] wird dir zujubeln(?) [wie Nephthys]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 674 + PT 462: [N/F-A/N 3 = 796]
• hnj n=k hnj,wt Nb,t-ḥw(,t) js "Die Jublerin(?) wird dir zujubeln(?) wie Nephthys." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩// PT 674 + PT 462: [Nt/F/Se II 23 = 604]
• hnj n=k hnj,wt //[Nt/F/Se II 50= 631]// Jnp,w js ḫnt(,j)-zḥ-nṯr "Möge die Jublerin dir zujubeln wie Anubis an der Spitze der Gotteshalle." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 468: [Nt/F/Se II 49 = 630]
• hnj n=k hnw,t Jnp,w js //[Nt/F/E sup 25= 682]// ḫnt,j-zḥ-nṯr "Möge die Jublerin dir zujubeln wie Anubis an der Spitze der Gotteshalle." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 468: [Nt/F/E sup 24 = 681]
bbawpyramidentexte
COLLOC: HNJ̱, "JUBELN"|"TO REJOICE" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]" • NB.T-ḤW.T, "NEPHTHYS"|"NEPHTHYS"
root: nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation" • hn.y, "[ein Schiff]"|"" • hn.w, "Jubel"|"jubilation" • hnjnj, "jubeln"|"to rejoice" • hnj̱, "jubeln"|"to rejoice" • hnhn, "jubeln"|"" • hnhn.yt, "[Gewässer]"|"" • hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]" • hr, "[Substantiv]"|"[noun]"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Die Jubelnde: 3 times • Die Jubelnde (?): 3 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • GODS_NAME: 6 TIMES

Hnw

"Henu"|"Henu"|entity_name•person_name|ID:400219|RPN I 229.31

Hnw

"Henu"|"Henu"|entity_name•person_name|ID:704380|RPN I 229.32
• ḥm-nṯr Hnw "Der Priester Henu." bbawfelsinschriften:Abd el-Qadir 28//⟨TEXT⟩: K1
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR, "PRIESTER"|""
OK & FIP: 1 times
Nubia: 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hnw

"[ein Gewässer im 13. Gau von O.Äg.]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:98740|Wb 2, 493.24

Hnw-ḫss

"Henuheses"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853981|LGG IV, 806

Hnm

"Henem (Gebiet im Libanon)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854896|GDG IV, 5 f.
• //[iv. Festungen]// //[a.]// [_]n //[b.]// dmj n Qdr m pꜣ tꜣ n Hnm "[Festungen]: ... die Stadt Qader im LAnd von Henem." bbawramessiden:Ostseite// (b) Unterwerfung der Häupter des Libanon: [a.]
bbawramessiden
COLLOC: QDR, "QEDER (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"QEDER" • DMJ, "ORT; STADT; LANDESTELLE; HAFEN"|"TOWN; QUARTER OF A TOWN; LANDING PLACE; WHARF" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Henem (Gebiet im Libanon): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Hnn

"Henen"|"Henen"|entity_name•person_name|ID:852997|Kanawati/Abder Raziq, Mereruka I, pl. 52b
• //[11. Opferbringer]// Hnn "Henen." bbawgrabinschriften:3. Register v.u.//Personenbeischriften: [11. Opferbringer]

<u>bbawgrabinschriften</u>
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Henen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hnnj

"[ein Gott]"|"[a deity]"|entity_name•gods_name|ID:98850|Wb 2, 495.18; LGG IV, 806
• hn(j)nj hn(j)nj jpꜣṯj jpꜣṯj "$hn(j)nj ḥn(j)nj jpꜣṯj jpꜣṯj$!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [N/A/W inf 49 = 934]
• hpꜣṯ hpꜣṯ //[M/C med/W 68= 512]// hnnj hnnj "Hepatj, Hepatj! Heneni, Heneni!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [M/C med/W 67 = 511]
• hnnj hnnj hpꜣṯ hpꜣṯ "Heneni, Heneni! Hepatj, Hepatj!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [M/C med/W 70 = 514]
• hpꜣṯ hpꜣṯ hnnj hnnj "Hepatj, Hepatj! Heneni, Heneni!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [P/V/W 7 = 636]
• hnnj hnnj hpꜣṯ //[P/V/W 8= 637]// hpꜣṯ "Heneni, Heneni! Hepatj, Hepatj!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [P/V/W 7 = 636]
<u>bbawpyramidentexte</u>
COLLOC: JPꜣṮJ, "[EIN GOTT]"|""
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
[ein Gott]: 13 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • GODS_NAME: 13 TIMES

Hnhn

"Henhen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860645|LGG IV, 806

Hnhn.w

"[ein Gewässer im Jenseits]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:98870|Wb 2, 496.3; GDG IV, 6
• //[2]// j Jtm,w pri̯ m wr hnhn,w ꜣḫ m Rw,tj ḥwj mdwi̯=k n jm,j.w-bꜣḥ "Oh, Atum, der als Großer des Henhenu-Gewässers hervorgekommen ist, "verklärt" als Ruti, ach, spreche zu den Vorfahren!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 003: [2]
• pẖr.n=j hnhn,w ḥr wꜣ,t twy n.t wjꜣ n{.t} Jtm,w "Ich habe das hnhnw-Wasser durchquert auf jener Route der Barke des Atum." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 038: [2]
• pẖr{.w}=j hnhn,w ḥr wꜣ,t twy wjꜣ n(,j) Jtm(,w) "Ich durchlaufe das hnhnw-Gewässer auf jenem Weg der Barke des Atum." tb:pLondon BM 10793// Tb 038 B: [14,16]
• [jnk] [Jtm,w] pri̯ m //[2]// Nw,w r hnhn "[Ich bin Atum], der aus dem Nun hervorgegangen ist." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (2)//Tb 038 A: [1]
• pẖr.w hnhn,w ḥr wꜣ,t wjꜣ n Jtm,w //[4]// ꜥḥꜥ=j ḥr bgz,w n wjꜣ-n-Rꜥ,w "Die das Henhenu-Gewässer auf der Route der Barke des Atum umkreisen, ich stehe auf dem Deck(?) der Barke des Re." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 038 B: [3]
<u>tb</u>
COLLOC: BGS.W, "SCHIFFSTEIL (?)"|"[NOUN]" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM" • PẖR, "UMHERGEHEN; UMWENDEN; ZIRKULIEREN; UMGEBEN; DURCHZIEHEN"|"TO TURN ROUND; TO GO AROUND"
NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Gewässer im Jenseits]: 4 times • [ein Gewässer im Jenseits]: 1 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES

Hnhn.w

"Henhenu"|"[a divine being]"|entity_name•gods_name|ID:98890|Meeks, AL 78.2507; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 299; vgl. LGG IV, 806

Hnqw

"Henqu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704436|RPN I 230.4
• //[2]// sti̯ mw [jmi̯] ⸢tꜣ⸣ ⸢ḥnq,t⸣ ⸢n⸣ jmꜣḫ,w-⸢ẖr-Mꜣtj,t-nb,t-Jꜣkm,t⸣ ⸢⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ẖr-Nm,tj⸣[-ꜥm/nb?]-pr,w-n,jw-Mꜥm n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ,t(j)-ꜥ sm ⸢smr-wꜥ,t(j)⸣ ⸢ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t⸣ ⸢ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ(-n)-ꜣtf,t⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ẖr-nb=f⸣ Hn[qw] "Gießt Wasser aus und [gebt] Brot und Bier für den Versorgten durch Matit, der Herrin von Jakemet, und ⟨⟨den Versorgten⟩⟩ durch Nemtj, [der in den] Häusern von Mam ist, für den Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Sem-Priester, Einzigen Freund (des Königs), Vorlesepriester, das große Oberhaupt von Atfet und Versorgten durch seinen Herren, Henqu." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [2]
• //[1]// [Hn]qw "Henqu." bbawgrabinschriften:Opfergabenbringer vor Grabherren//Beischriften (mittlere Gabenbringer-Reihe): [1]
• //[3]// ⸢smr-wꜥ,tj⸣ ⸢Hn[qw]⸣ "Der einzige Freund (des Königs) Henqu." bbawgrabinschriften:Vorführung der Opfertiere//über Grabherren: [3]
• //[2]// ⸢jmꜣḫ,w-ẖr-Mꜣtj,t-nb(,t)-Jꜣkm,t⸣ //[3]// ⟨⟨⸢Hnqw⸣⟩⟩ "Der Versorgte bei Matit, der Herrin von Iakmet, Henqu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: [2]
• //[1]// smr-wꜥ,tj ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) Hnqw "Der einzige Freund (des Königs) und Vorlesepriester Henqu." bbawgrabinschriften:Scheintür//Tafel: [1]
<u>bbawgrabinschriften</u>
COLLOC: SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • JMꜣḪ.W-ẖR-MꜣTJ.T-NB.T-JꜣKM.T, "VERSORGTER BEI MATIT, DER HERRIN VON IAKMET"|"" • ẖR.J-ḤꜣB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"
OK & FIP: 23 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times

Henqu: 23 times
ENTITY_NAME: 23 TIMES • PERSON_NAME: 23 TIMES

Hndd

"Hended"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856843|LGG IV, 807

Hr.w

"Heru"|"Heru"|entity_name•person_name|ID:400302|Inscr. Sinai, 226

• //K10// jr n=f ḥnꜥ=f //K11// ⌜jmj-rʾ⌝-sr,w ⌜Nmt⌝-jw Šps-pw-ptḥ Sꜣb=j //K12// zꜣb-zẖꜣ Wsr-Ptḥ //K13// zẖꜣ-ḥmt.j Ḫwns //K14// ḫrp-ꜥpr-nfr ꜣbdw Mrj-nṯr-Jzzj Nj-ꜥnḫ-Mnw Ḥrw //K15// jmj-rʾ-⌜ꜥjꜣw⌝ //K16// jmj-ḫt-jꜣw N-kꜣ=j-ꜥnḫ //K17// sḥḏ-sr Wꜣš-kꜣ=j Ḥtp.n=j Nj-sbk //K18// sḥḏ-ḥmt.j ⌜Špss⌝ "Es handelten für ihn (und) mit ihm der Vorsteher der Ser-Beamten Nemetiu, Schepesipuptach und Sabi, der Seniorschreiber Userptach, der Schreiber des Erzes Hunes, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Abedu, Meri-netjer-isesi, Nianchmin und Heru, der Vorsteher der Fremdsprachigen ..., der Unteraufseher der Fremdsprachigen Nikaianch, der Aufseher der Ser-Beamten Waschkai, Hetepeni und Nisobek, der Aufseher über das Erz Schepses ..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 13//⟨Sinai Nr. 13⟩: K10
bbawfelsinschriften
COLLOC: ZẖꜢ.W-ḤMT.J, "SCHREIBER DES KUPFERERZES (?)"|"SCRIBE OF (COPPER) ORE" • N.J-SBK, "NI-SOBEK"|"NI-SOBEK" • JM.J-ḪT-JꜢ.W, "UNTERAUFSEHER DER FREMDSPRACHIGEN HILFSTRUPPEN"|"UNDER-SUPERVISOR OF EGYPTIAN-SPEAKING FOREIGNERS"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hr-jb-Jmn

"Her-ib-Imen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704440|RPN I 230.8

Hr-jb-Nj.t

"Her-ib-Neith"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704420|RPN I 230.14

Hr-ḥr-Mꜣꜥ.t-m-Mn-nfr

"Zufrieden mit der Maat in Memphis (Name eines Tempels)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860675|Tacke, Verspunkte, 129, Anm. d

• sḏm=j r-ḏd ṯꜣi.y=k pꜣj 8 r(m)ṯ{.pl} hꜣy,t n,tj ḥr bꜣk m pr Ḏḥw,tj n Rꜥ-msj-s(w)-mrj-Jmn ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[3.3]// Hr-⟨ḥr⟩-Mꜣꜥ,t-m-Mn-nfr "Ich habe gehört, dass du diese acht Pflichtdienst-Arbeiter fortgenommen hast, die (sonst) tätig sind im Haus des Thot des Ramses-meri-Amun - er lebe, sei heil und gesund - "Zufriefen-⟨mit⟩-der-Maat-in-Memphis"." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.2]
• jr tnw pꜣ swtwt m Mn-nfr swtwt m pr Ḏḥw,tj //[3.7]// n Rꜥ-msj-sj-mrj-Jmn ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) Hr-⟨ḥr⟩-Mꜣꜥ,t-m-Mn-nfr m-bꜣḥ{-r}=k ⟨r-⟩ḥꜥ,t.pl=k "So oft wie es die Ausfahrt in Memphis gibt, (so gibt es) die Ausfahrt im Hause des Thot des (Ramses-meri-Amun) - er lebe, sei heil und gesund - "Zufrieden-⟨mit⟩-Maat-in-Memphis" vor dir persönlich." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.6]
sawlit
COLLOC: SWTWT, "REISE"|"JOURNEY" • R-ḤꜤ.W, "SELBST; SELBST (ADJEKTIVISCH); EIGENES"|"SELF; OWN" • HꜢ.W, "FRONDIENST; DIENSTPFLICHT"|"CORVÉE; DUTY"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Zufrieden mit der Maat in Memphis (Name eines Tempels): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

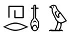
Hrw

"Heru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850958|Smither, JEA 31, 1945, 8, pl. IV, IVa

• //[p.3, x+8]// swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Nḫn Snw zꜣ Hrw zꜣ Rn-jqr //[p.3, x+9]// ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Ṯbw Rnsj zꜣ Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 //[p.3, x+10]// jwi̯ r smj.t n bꜣk-jm m rnp,t-zp 3 ꜣbd 4 pr,t sw 2 ḥr tr n(,j) jꜥw //[p.3, x+11]// m wpw.t ꜥnḫ-n-nʾ,t Ḫwi̯-w(j)-Sbk zꜣ Mnṯ,w-ḥtp(,w) zꜣ Ḫwi̯-w(j)-Sbk s [...] ꜥjr,j? ꜥm? [...] ꜥꜥ? [...] //[p.3, x+12]// n,tj m jdn ꜥnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ m jw(ʾ)y,t n.t Mḥꜣ r-ḏd pḥr.tj pr //[p.3, x+13]// r pḥr ꜥḏ ꜣw [...] mn,w ⌜Ḥsf⌝-mḏꜣ,w m rnp,t-zp 3 ꜣbd 3 pr,t ꜥrq,y //[p.3, x+14]// jwi̯ r smj.t n=j r-ḏd gmi̯.n=n ꜥ n(,j) z 32 ꜥꜣ 3 ḥnd.n=sn "Eine Mitteilung ist dies an den Herrn, l.h.g. darüber, dass der Kämpfer von Hierakonpolis Senu's Sohn Heru's Sohn Ren-iqer und der Kämpfer von Tjebu Rensi's Sohn Sesostris' Sohn Sesostris gekommen sind, um dem Diener im Jahr 3, Monat 4, Tag 2 zur Zeit des Frühstücks zu berichten über den Auftrag des Bürgers Chui-wi-Sobek's Sohn Mentuhotep's Sohn Chui-wi-Sobek ...., der ein Stellvertreter (?) für das Mitglied des Herrscherhaushaltes in der Truppe von Meha ist folgenden Wortlauts: Die Grenzwache (?), die im Regierungsjahr 3, Monat 3 der Peret-Zeit am letzten Monatstag herausgegangen ist, um den (Wüsten)rand zu patroullieren(?), der sich entlangzieht ... (bis zur?) Festung (namens) 'Das Abwehren des Medja-Landes' ist gekommen, um mir zu berichten mit den Worten: Wir haben die Spur von 32 Mann und 3 Eseln gefunden, als sie getreten hatten ..." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.3, x+8]
bbawbriefe
COLLOC: ḪWI̯-WJ-SBK, "CHUI-WI-SOBEK"|"KHUI-WI-SOBEK" • RN-JQR, "REN-IQER"|"REN-IQER" • MḤꜢ, "MEHA (IN NUBIEN, BEI ABU SIMBEL)"|""
MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Heru: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Hrw-nfr

"Heru-nefer"|"Heru-nefer"|entity_name•person_name|ID:550101|RPN I 231.4
•//Reg4; [3]// sn=f mr(,y)=f ḥm-kꜣ Hrw-nfr "Sein Bruder, sein Geliebter, der Totenpriester Heru-nefer" bbawgrabinschriften:Scheintür//linkes Panel: Reg4; [3]
•jr tm=ṯn gm //[rto9]// m-ꜥ=f ḥr=ṯn šmi̯=ṯn tp-m ⸢Hrw-nfr⸣ "Wenn ihr bei ihm nichts findet, dann sollt ihr vor Herunefer gehen." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto8]
•//[T23]// ⸢Hrw-n⸣fr "Heru-nefer." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenbringerszene: [T23]
•//[1]// [...] [Hrw]-nfr "[...Heru]-nefer[...]" bbawgrabinschriften:Mastaba des Herunefer (G 2353)//Beischriften ⟨westliche Türwange⟩: [1]
•//[vso3]// (j)m(,j)-rʾ-Tꜣ-mḥ,w Hrw-nfr "(Adresse:) Vorsteher von Unterägypten Heru-nefer." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte III//3. Brief des Heqa-nacht: [vso3]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-TꜢ-MḤ.W, "VORSTEHER VON UNTERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF LOWER EGYPT" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • ZꜢB-JR.J-MḎꜢ.T, "SENIOR-SCHREIBERGEHILFE"|"JURIDICIAL BOOKKEEPER"
 1 times •  1 times
glyphs:G43: 4 times • O4: 3 times • D21: 3 times • F35: 3 times
OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Heru-nefer: 13 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • PERSON_NAME: 13 TIMES

Hrp.yw

"Ertrunkene (in der Unterwelt)"|"drowned ones"|entity_name•gods_name|ID:99180|Wb 2, 501.5; LGG IV, 811
root: hrp, "untersinken; einsinken; unterdrücken"|"to sink; to be immersed" • shrp, "eintauchen"|""

Hrm

"Rom"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860430|GDG IV, 2

Hrnmt

"Hermon (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859091|GDG IV, 2
• bw šmi̯{t.r}=k ⟨r⟩ tꜣ n Tj~[ḫ]j~sꜣ Kꜣ~wj~rʾ~mꜥ~jrʾ~rw~nꜣ Tj~mntjw //[22.4]// Qdš,w Dpw~rw [...] Kꜣpw~[nꜣ] J~ḏꜣ~y Hꜣ~jrʾ~nmj{~tꜣ} "Du bist nicht in das Land von Tachsi gegangen, (nach) Kur-Marrun, Taminta, Qadesch, Dapur (Var.: Byblos), Idjay (und) Hermon." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [22.3]
sawlit
COLLOC: KWR-MRRN, "KUR-MARRUNA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • TMNT, "TAMINTA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • DPR, "DAPUR (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hermon (in Syrien-Palästina): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Hh

"Heh"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860605|GDG IV, 7

Hhj.w

"Hehiu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855656|Pyr 2164b
• [Hhj,w] [Hhj,w] //[P/A/N 41]// jni̯ nw n Pp[y] [pn] "$Hhjw$, $Hhjw$, hol dies [diesem] Pepi." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 696/PT 696A: [P/A/N 40]
•//[N/A/E sup 46= 1049]// Hhj,w Hhj,w jni̯ nw n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "$Hhj.w, Hhj.w$, hol dies für Pepi Neferkare!" bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 696/PT 696A: [N/A/E sup 46 = 1049]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NW, "[DEM.PRON.]"|"" • JNI̯, "BRINGEN; HOLEN"|"TO BRING; TO BRING AWAY; TO BUY" • PPY, "PEPI"|"PEPY"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Hehiu: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Hs

"[ein libyscher Stamm]"|"Hassah (a Libyan tribe)"|entity_name•artifact_name|ID:99330|Wb 2, 502.14; GDG IV, 3;

Grandet, Pap. Harris I, II, 252, Anm. 926

•[...] //[x+1,4]// ẖr,w.pl n [Mꜥ~]šꜣ~wꜣ~šꜣ~.pl Rbw.pl Hꜣ~sꜣ~.pl jyjj m [...] //[x+1,5]// ẖr,w.pl mj-qd=w "[---] die [Me]schwesch-, Libu- und Hasa-Feinde, die von [---] kamen [---] alle Feinde." sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x+1,4]

sawlit

COLLOC: RBW, "LIBYER"|"" • MŠWŠ, "MESCHWESCH (LIBYSCHER STAMM)"|"MESHWESH (A LIBYAN TRIBE)" • ẖR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY"

1 times

glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • Aa18: 1 times • Z1: 1 times • T14: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

[ein libyscher Stamm]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Hsbk

"Hesbek"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856930|CT VI, 213d

Hqs

"Unvollständiger (Name des Wächters der 7. Pforte)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500318|Hornung, Pfortenbuch I, 272; II, 190; LGG IV, 812

Hgs

"Heges"|"Heges"|entity_name•gods_name|ID:99430|Wb 2, 503.7; Bommas, Mythisierung, 117

Htj

"Heti"|"Heti"|entity_name•person_name|ID:704454|RPN I 231.15

•//[1]// smr ẖrp-ꜥḥ zꜣ-nswt n ẖ,t=f Htj //[2]// wtj-Jnp,w ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)r(,j-j)ẖ,t-nswt //[3]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-kꜣ,t-nb(,t-n,t-)nswt Htj //[4]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t[-nb,t-n,t-nswt] [...] //[5]// Sšꜣ,t-ḥtp(,w) "Der Höfling, Palastleiter und leibliche Königssohn Heti, der Balsamierer des Anubis, Vorlesepriester, Großer der Zehn von Oberägypten, Verwalter des Königsvermögens und Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit des Königs Heti, der Vorsteher [jeder Arbeit des Königs] ... Seschat-Hetep." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]

•//[1]// Htj "Heti." bbawgrabinschriften:Sänften-Transport//hintere Sänftenträger: [1]

•//[1]// Sšꜣ,t-ḥtp(,w) //[2]// Htj "Seschat-Hetep, (genannt) Heti." bbawgrabinschriften:Architravfragment A//〈TEXT〉: [1]

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww //[2]// Htj "Der Senior-Vorsteher der Schreiber Heti." bbawgrabinschriften:Fragment (Einzelstatue)//〈Fragment (Einzelstatue)〉: [1]

•//[3]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww Htj "Der Senior-Vorsteher der Schreiber Heti." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//〈Doppelstatue〉: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤR.J-SŠTꜢ-N-KꜢ.T-NB.T-N.T-NSWT, "HÜTER DES GEHEIMNISSES JEDER ARBEIT DES KÖNIGS"|"" • SŠꜢ.T-ḤTP.W, "SESCHAT-HETEPU"|"" • WT.J-JNP.W, "BALSAMIERER DES ANUBIS"|"EMBALMER OF ANUBIS"

13 times • 2 times • 1 times

glyphs:M17: 17 times • O4: 16 times • X1: 16 times • A50: 2 times

OK & FIP: 16 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times

Heti: 16 times

ENTITY_NAME: 16 TIMES • PERSON_NAME: 16 TIMES

Htj

"Heti"|"[a divine being]"|entity_name•gods_name|ID:99470|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 301; LGG IV, 812

Htw

"Hetu"|"Hetu"|entity_name•person_name|ID:704455|RPN I 231.16

•//[Reg.3:5]// ḥm-kꜣ Htw "DerTotenpriester Hetu." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 26: [Reg.3:5]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hetu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Htt.j

"Heteti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855317|LGG IV, 812 f.

•htt,j htt,j šmi ḥr fd(,w)=f qꜣb.pl "$Htt.j$, $Htt.j$, der auf seinen vier Windungen geht!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 502B: [N/A/E inf 51 =

1055+64]
• *[htt,y] [h]tt,y {jy}⟨j⟩:šmi̯ ḥr fd(,w) qꜣb.pl "[$Htt.j$], $Htt.j$, der auf vier Windungen geht!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 502B: [N/A/E inf 55 = 1055+68]*
• *htt,y htt,y šmi̯ ḥr fd(,w)=f //[P/A/E 35= 233+9]// qꜣb.w "$Htt.j$, $Htt.j$, der auf seinen vier Windungen geht!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 502B: [P/A/E 34 = 233+8]*
• *[htt,j] [htt,j] [šmi̯] [ḥr] [fd(,w)]=[f] [qꜣb].pl "[$Htt.j$, $Htt.j$, der auf seinen vier] ⸢Windungen⸣ [geht]!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 502B: [N/A/E inf 51 = 1055+64]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: QꜢB, "WINDUNG; KRÜMMUNG"|"WINDINGS" • JFD.W, "VIER"|"FOUR" • ŠMI̯, "GEHEN; DURCHZIEHEN"|"TO GO; TO TRAVERSE"
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Heteti: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • GODS_NAME: 8 TIMES

Httj

"Heteti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854350|Kanawati, Deir el-Gebrawi, pl. 57
• *//[1-2]// [ḥqꜣ-]⸢ḥw,t⸣ ⸢smr-wꜥ,tj⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t(ꜥ-nb,t-Jꜣkm,t?)⸣ //[3]// ⸢ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)⸣ ⸢Bḥz⸣[,tj] //[4]// ⸢rn⸣=⸢f⸣ ⸢nfr⸣ ⸢Httj⸣ "Der Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Versorgter bei Matit (der Herrin von Iakmet?), der Vorlesepriester Behez[ti], sein Kosename ist Heteti." bbawgrabinschriften:Opfertischszene der Nebet//Beischrift zum stehenden Mann: [1-2]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: BḤZ.TJ, "BEHEZTI"|"BEHEZTI" • JMꜢḪ.W-ḪR-MꜢTJ.T-NB.T-JꜢKM.T, "VERSORGTER BEI MATIT, DER HERRIN VON IAKMET"|"" • ḤQꜢ-ḤW.T, "GUTSVERWALTER"|"ESTATE MANAGER"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Heteti: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Htṯ

"Kreischender (Pavian)"|"Screamer"|entity_name•gods_name|ID:99560|Wb 2, 504.4-6; LGG IV, 813
• *//[614]// Wnjs pj //[615]// jꜥn htṯ pꜣṯṯ "Unas ist ein Pavian, ein "Kreischender" (Affe), ein $pꜣṯṯ$-Pavian." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 315: [614]*
• *ḥwi̯ kꜣ Htt ""(Sie) schlagen!", sagt der Hetet-Pavian." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,9]*
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib
COLLOC: PꜢṮṮ, "PATJETJ (PAVIAN)"|"PATJETJ (BABOON)" • JꜤNꜤ, "PAVIAN"|"BABOON" • KꜢ, "SAGEN; NENNEN"|"TO SAY"
root: htṯ, "kreischen (wie Paviane); jauchzen"|"to scream (of baboons; of monkeys); to rejoice" • htṯ, "Jauchzen; Gekreisch"|"screaming; noise" • htṯ.w, "Paviane"|""
 1 times
glyphs:X1: 2 times • O4: 1 times • F28: 1 times
TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Kreischender (Pavian): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Hd-nḫt

"Hed-nacht"|"Hed-nakht"|entity_name•person_name|ID:704461|RPN I 231.20
• *jw=j hꜣb r rdi̯.t ꜥm=tn m-ḏr,t mḏꜣ Hd-nḫt n pꜣ ḫr "Ich habe ausgesandt, um euch in Kenntnis zu setzen durch den Polizisten Hed-nacht von der Nekropolenverwaltung." bbawbriefe:pBM EA 75020 (Bankes)//Brief an [Djeuti-mesu] über ein Mißverständnis: [vs.8]*
• *//[vs.11]// jw=j hꜣb r rdi̯.t ꜥm.w=k m-ḏr,t mḏꜣ,w Hd-nḫt "Ich schreibe dir, um dich zu informieren durch die Hand des Medja-Polizisten Hed-nacht." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [vs.11]*
• *[...] //[4]// tḥi̯ Hd-nḫt di̯=j jw(ꜥt?)=f ⟨n⟩=tn "... schädigen den Had-nacht, den ich ⟨zu⟩ euch kommen ließ." bbawbriefe:pBN 196.IV//Brief von Djehuti-mesu an einen Beamten: [4]*
• *mtw=k //[vs.4]// [...] di̯=j jwi̯ n=k mḏꜣ,y Hd-nḫt //[vs.5]// [...] jt jrm Ṯꜣ,w-n-mḥ,j-m-ḥꜣb "Du sollst ... kommen lassen zu dir den Medja-Polizisten Hed-nacht ... das Getreide zusammen mit dem Tjau-en-mehi-em-hab." bbawbriefe:pBM EA 75021 (Bankes)//Brief des [Djehuti-mesu] an [Bu-te]-Imen: [vs.3]*
• *wnn mḏꜣ,y //[15]// Hꜣd-nḫt,w spr r=k jw=k wdi̯=f ꜣs zp-2 "Wenn der Polizist Hed-nacht dich erreicht, dann sollst du ihn sehr schnell losschicken." bbawbriefe:pBM 10411//Brief des Bu-teh-Imen an Tjary (Djehuti-mesu): [14]*
bbawbriefe
COLLOC: MḎꜢ.Y, "DER ZUM LANDE MEDJA GEHÖRIGE"|"" • M-ḎR.T, "IN DER HAND VON; VON JMDM.; DURCH JMDN."|"IN THE HAND OF; FROM THE HAND OF" • ḪR, "KÖNIGSGRAB; KÖNIGSNEKROPOLE; NEKROPOLENVERWALTUNG"|"TOMB; NECROPOLIS"
NK: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
Hed-nacht: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Hdm

"Hedem"|"Hedem"|entity_name•gods_name|ID:99670|Wb 2, 506.1

•pꜣ ꜥḫ,w pꜣ sꜣ~mꜥw~nꜣ pꜣ ⸢šrjw⸣ n(,j) //[vs. 5,9]// tꜣ ḥm,t Hꜣdm [...] pꜣ Mšr khb.w pꜣ [sꜣ~mꜥ]⸢w⸣~nꜣ n,tj //[vs. 5,10]// ḥr ḥwi̯ r ḏꜣḏꜣ pꜣ Ṯw~mꜥ~q⸢ꜣ⸣~⸢nꜣ⸣ n,tj ḥr ḥwi̯ ⟨r⟩ ⸢rʾ-jb⸣ [pꜣ] Jb~sw~[nꜣ] //[vs. 6,1]// n,[t]j ḥr ḥwi̯.ṯ r ẖ,t pꜣ Dꜣ~h[_]~[___] n,tj ⸢ḥr⸣ šmi̯.t m[ṯꜣ.y] "Oh Achu, oh Samanu, oh ⸢Kind⸣ der Dienerin Hatum ___ (?), oh $Mšr$, der stürmt / wütet, oh [Sama]⸢nu⸣, der gegen den Kopf schlägt, oh $Ṯm⸢kn⸣$, der ⟨gegen⟩ den ⸢Magen⸣ schlägt, oh $Jbs[n]$, der gegen den Leib / Bauch schlägt, oh [... ...], der [heimlich] umhergeht:" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 5,7]

•pꜣ ꜥḫ,w pꜣ sꜣ~mꜥ~nꜣ pꜣ šrj n(,j) //[rt. 3,3]// tꜣ ḥm,t Hꜣ~tw~mꜥ ʕ__? pꜣ mšr khꜣ[b] pꜣ //[rt. 3,4]// sꜣ~⸢mꜥ⸣~nꜣ ⸢n,tj⸣ ḥr ḥ(wi̯).t r ⸢ḏꜣḏꜣ⸣ pꜣ Ṯꜣ~⸢mꜥ⸣~kꜣ~nꜣ n,tj // [rt. 3,5]// ḥr ḥ(wi̯).t [ʕr?] [rʾ]-jb pꜣ ⸢Jb⸣~sw~nꜣ n,tj ⸢ḥr⸣ ḥ(wi̯).t r ẖ,t pꜣ //[rt 3,6]// ⸢Dꜣ⸣~[___] [...] n,tj ḥr šmi̯.t mṯꜣ.y "Oh Achu, oh Samanu, oh Kind der Dienerin Hatum ___ (?), oh $Mšr$, der stürmt / wütet, oh Sa⸢ma⸣nu, ⸢der⸣ gegen ⸢den Kopf⸣ schlägt, oh $Ṯ⸢m⸣kn$, der gegen den Magen schlägt, oh $⸢Jb⸣sn$, der gegen den Leib / Bauch schlägt, oh [... ...], der heimlich umhergeht:" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 3,2]

sawmedizin

COLLOC: MŠR, "MESCHER"|"" • ṮMQN, "[EIN KRANKHEITSDÄMON]"|"" • JBSN, "[EINE KRANKHEIT (?)]; [EIN KRANKHEITSDÄMON (?)]"|"[AN ILLNESS (?)]; [A DEMON (?)]"

 1 times •  1 times

glyphs:O4: 2 times • G1: 2 times • G17: 2 times • D46: 1 times • Aa2: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • D36: 1 times • B1: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hedem: 1 times • [Göttername]: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Hdm.w-ntj-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Thronsitz des Harachte (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859996|Edfou VII, 264.13

Hdn=f

"Der mit der Hasenohrpflanze (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855838|CT III, 179a

Hdn.wt

"Hednut"|"Hednut"|entity_name•gods_name|ID:99720|Wb 2, 506.8; LGG IV, 816

•Hd{d}⟨n⟩,wt Hdn,wt m jni̯ sṯ(j) hdn=ṯ r Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "$Hdn.wt$, $Hdn.wt$, bring nicht den Geruch deiner hdn-Pflanze gegen Pepi Neferkare." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 400: [N/F/E sup 40 = 623]

•Hdn,wt Hdn,wt m jni̯ sṯ(j) hdn=ṯ r Ttj "$Hdn.wt$, $Hdn.wt$, bring nicht den Geruch deiner hdn-Pflanze gegen Teti." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 400: [T/A/E 41 = 332]

bbawpyramidentexte

COLLOC: HDN, "[EINE PFLANZE (HASENOHR ?)]"|"[A PLANT]" • STJ, "DUFT; GESTANK; GERUCH"|"FRAGRANCE; STENCH" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMJ)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Hednut: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Hdd

"Heded"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856795|LGG IV, 816

Hḏḏj

"Hedjedji"|"[noun]"|entity_name•person_name|ID:800012|Osing, Dachla, Taf. 56 (13)

hʾ

"[Hof]"|english translation missing|root|ID:872633

hʾ

"Hof"|"courtyard"|substantive•substantive_masc|ID:97220|Wb 2, 470.1-5; FCD 156; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 293; Lesko, Dictionary II, 76

•šnf,t ḏꜣḏꜣ ꜥꜣ bsbs{,wt} //[25,16]// sbtt,yt ns,tjw mkj n hʾ bꜣq //[25,17]// mrḥ,t wꜥb.t "$šnf.t$-Früchte, "Eselskopf"-Pflanzen (?), $bsbs$-Pflanzen, $sbtt.yt$-Pflanzen, $ns.tjw$-Pflanzen, Schmutz (?) des Hofes, Olivenöl, reines Öl/Fett." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [25,15]

•ẖmꜥ{w.pl} h n(,j) pr nb{.t} ḥwi̯ jw(y),t{.pl} "Kaum ist der Hof eines jeden Hauses (zum Lehm mischen?) aufgebrochen, da ist auch schon (sein) öffentlicher Bereich (?) beschlagnahmt. (?)" sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [5, 9]

•ḥꜣ,t(j)=f n=⟨f⟩ m hʾ //[66]// ḥꜣ,t(j).pl "Sein $ḥꜣ.tj$-Herz gehört ⟨ihm⟩ im Hof der $ḥꜣ.tj$-Herzen." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [65]

•[sk] wꜣḥ rmṯ 50 r jri̯.t kꜣ,t jm=f rꜥw-nb ḥnꜥ šmm,t //[4]// m h,w n wꜥb,t "Da blieben 50 Mann um täglich die Arbeit zu machen an ihm (= Grab) und

dem Weg zum Hof der Balsamierungsstätte." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [3]
• kbb hʾ jtjtj bjtj šs zꜣ ḥjfg,t rn=k pw "..., Strick, Sohn der $hifg.t$, das ist dein Name." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 236: [325]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin
COLLOC: MKJ, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"" • JWY.T, "HAUS; SANKTUAR; STADTVIERTEL"|"HOUSE; SANCTUARY; QUARTER (OF A TOWN)" • QDQD, "BUMMELN; SCHLENDERN"|""
5 times • 1 times • 1 times
glyphs:O4: 7 times • Z1: 7 times • O1: 6 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 6 times • NK: 4 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 3 times
Hof: 14 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • DUAL: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

hꜣ

"das Beschädigte (Udjat-Auge)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855491|Osing/Rosati, Papiri, 187, Anm. v; vgl. KoptHWb 349
• jw ḏd=tw n=s pꜣ hꜣ m-tw ḫpr bgꜣ jw nṯr,t pw m-ḏr ḥtm.n=f //[x+7,16]// sw m (j)ḫ,t.pl ḥr=f nn nšnj.n=f "(Und) man sagt zu ihm (dem Udjat-Auge) das 'Beschädigte' ("zu Grunde Gegangene"), wenn (seine) Schwäche (abnehmender Mond) gekommen ist, (denn) es ist sein Göttliches (Auge), wenn er es mit den Bestandteilen ("Dingen") versehen hat (Vollmond), die ihm gehören, (und) er nicht (mehr) wütend ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,15]
bbawtempelbib
COLLOC: NṮR.T, "GÖTTLICHES AUGE (HEILIGES AUGE EINES GOTTES)"|"SACRED-EYE(S)" • M-ḎR, "[PARTIKEL]"|"" • BꜣG, "SCHWÄCHE; MATTIGKEIT"|"WEAKNESS; WEARINESS"
root: jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣj, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣj, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"
1 times
glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • Z6: 1 times • G37: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
das Beschädigte (Udjat-Auge): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hꜣ

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:858421|CT VII, 502d

hꜣ

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872636

hꜣ

"[Interjektion]"|english translation missing|root|ID:872639

hꜣ

"[Glut]"|english translation missing|root|ID:872642

hꜣ

"[Ehemann]"|english translation missing|root|ID:872645

hꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872657

hꜣ

"[Interjektion]"|"[interjection]"|interjection|ID:97240|Wb 2, 471.1-9; FCD 156; EAG § 865; GEG §§ 87, 258; ENG § 686
• hꜣy [...] wnm,j prj ⟨m⟩ ꜥWꜣḏw,y? //[vs. 25,2]// n,(j).t ꜥb,w "He, du rechter [...], komme heraus aus dem $Wꜣḏw,yt(?)$-See der Unreinheit (?)."

sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 25,1]
• hꜣ //[7]// Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tj jyi̯.n=(j) n=k "Oh, Osiris Chontamenti, ich bin zu dir gekommen." sawlit:Stele des Amenemhat (BM EA 893)//⟨Zl. 1-9: ⟩Osiris-Hymnus: [6]
• hꜣ Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) jr,j-rd,du-ḥm=f-m-b(w)-nb P(ꜣ)-nḥs(,j) rn=f nfr Nfr-jb-Rꜥw-mri̯-Rꜥw mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,ww) Nb,du-⸢ḥ⸣tp(,w) "O Osiris, Königlicher Siegler, Begleiter seiner Majestät an jedem Ort, Panehsi, mit schönem Namen Nefer-ib-Re-meri-Re, Gerechtfertigter, Herr der Ehrwürdigkeit/Versorgtheit, Sohn des Gottesvaters, Priesters, Oberarchivars Nebui-hetepu." bbawgraeberspzt: ⟨Horizontalband⟩//T 7 + T 21: Tb 169 (Auszug): [7]
• //[T89]// hꜣj j:zj (j)r=k n,t(j) ḥnꜥ=(j) "He du, welcher bei mir ist, nun geh doch!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 20): [T89]
• Ꜥꜣi̯ ḥr=k hꜣ N(j),t pw //[Nt/F/Ne AII 58= 186]// zj ꜣḫ=f "Hebe dein Gesicht, o Neith, {der} ⟨die⟩ du weggegangen bist, indem/damit du verklärt bist." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 93: [Nt/F/Ne AII 57 = 185]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NJ.T, "NEITH"|"" • PPY, "PEPI"|"PEPY" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""
34 times • 8 times • 5 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 72 times • G1: 53 times • O4: 52 times • A2: 44 times • Z4: 1 times • D54: 1 times • Z3A: 1 times • Z7: 1 times • V28: 1 times
OK & FIP: 423 times • NK: 61 times • TIP - Roman times: 51 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 487 times • Upper Egypt (South of Assiut): 44 times • Delta: 3 times • unknown: 2 times
[Interjektion]: 536 times
INTERJECTION: 536 TIMES

hꜣ

"Glut"|"to roast"|substantive•substantive_masc|ID:97270|Wb 2, 475.9; Verhoeven, Grillen, 171 f.
• //[24,11= vso. 3,11]// psi̯ m hꜣ n(,j) ss⟨f⟩ "Werde in der Glut der Asche gekocht." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Verso: ⟩ Medizinischer Text: [24,11 = vso. 3,11]
sawmedizin
COLLOC: SSF, "ASCHE"|"ASHES" • PSI̯, "KOCHEN; BACKEN; ERHITZEN"|"TO COOK; TO BAKE; TO HEAT" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root:hꜣy.t, "Bäckerei (o. Ä.)"|"bakery" • hh, "Gluthauch; Hitze"|"blast (of fire); heat (of fire)" • hhi̯, "feurig sein"|"fiery"
1 times
glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • Q7: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Glut: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hꜣ.y

"Herabgestiegener"|english translation missing|substantive|ID:853536|Pap. Ram. (Barns), 5 (8), pl. 2
• [...] //[B1, 8]// hꜣi̯,y "... ... ist (jetzt)] ein herabgestiegener Mann (?; oder: einer, dem (etwas) zugefallen ist?; oder: ein Angreifer?)." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B1, 8]
• //[23]// gꜣw mtj ꜣr sr.pl //[24]// ḥr ḫ,t.pl jt=f ḥtp.n hꜣi̯,y //[25]// ns,t=f bṯ.n zꜣ=f ḥr gnb,t=ꜥf? "In Not ist der Zuverlässige/Aufrichtige, den die Beamten vom Besitz seines Vaters verdrängen, dessen Sessel ein Angreifer (?; wörtl: Hinabgestiegener) belegt hat und den sein Sohn bei {seinem} Gericht im Stich gelassen hat." sawlit:pButler = pBM EA 10274//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [23]
sawlit
COLLOC: MTJ, "ZUVERLÄSSIGER"|"" • ꜢR, "VERDRÄNGEN; BEDRÄNGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO OPPRESS" • BṮ, "LAUFEN; (JMDN.) VERLASSEN"|""
root:jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"
1 times
glyphs:M17: 2 times • O4: 1 times • G1: 1 times • D54: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herabgestiegener (?); einer, dem etwas zugefallen ist (?): 1 times • Angreifer (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

hꜣ.w

"Wildgeflügel"|"birds"|substantive•substantive_masc|ID:852142|FCD 157; Wilson, Ptol. Lexikon, 599 f.; ITE I/2, 139, Anm. 4
• [...] ⸢hꜣ,w⸣ ⸢m⸣ //[E2, 5]// [...] "...] Wildgeflügel in (dem Ort) [...]." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [E2, 4]
• [...] //[A3, 6]// [h]ꜣ,w pri̯ [...] "...] Wildgeflügel ... herausgehen [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [A3, 6]
sawlit
COLLOC: PRI̯, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Wildgeflügel: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

hꜣ.w

"Abstieg; Niederkunft"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856774|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 294; López, Ostraca ieratici N. 57450-57568, Tf. 1

• nꜣ ḫnm,t{j}.pl ḥr nhꜣm ḥr ḏd nꜣy=sn ḫn.w.pl n hnhn jw=w ḫ~tꜣ ḥr nḫn[.pl] //[6]// ṯꜣ,y.pl ⸢ms⸣i̯=w n h(ꜣ)j [...] h(ꜣ)j nfr "Die Ammen freuen sich und sagen Jubelreden auf, während sie verziert sind (?) wegen der/durch die Kinder und Knaben, die sie geboren haben in der Regelzeit/zu d(ies)er schönen Zeit/bei einer schönen Niederkunft (?)." sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [5]

sawlit

COLLOC: HNHN, "JUBELN"|"" • ḪT, "EINLEGEN, TAUSCHIEREN; ÜBERZIEHEN (MIT GOLD O. Ä.)"|"TO OVERLAY; TO INLAY" • ḪNM.T, "AMME"|"NURSE (ESPECIALLY OF GODDESSES WHO REAR THE KING)"

root:jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Niederkunft: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hꜣ.w

"Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty"|substantive•substantive_masc|ID:97260|Wb 2, 475.7-8; FCD 157; vgl. KoptHWb 357

• pꜣ-wn j:jri̯=j jni̯ pꜣ //[3.9]// 8 r(m)ṯ{.pl} hꜣy,t m dbḥ.pl spr.pl m-ḏr pꜣ Rꜥ nfr n tꜣ nb{.t} jw pḥ{,wj}=j tꜣ p,t ḏr=st "denn dass ich geholt habe die acht Pflichtdienst-Arbeiter, ist (nur) auf Bitten und Betteln bei der "guten Sonne jedes Landes" (i.e. beim König), nachdem ich den "gesamten Himmel" (i.e. den Palast) erreicht habe;" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.8]

• [jw] [hꜣ,w] [nb] [n(,j)] [pr-nswt] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[p.6, x+6]// [ꜥḏ] wḏꜣ "[Alle Dienste des Königshauses, l.h.g. sind wohlbehalten] und unversehrt." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 7: [p.6, x+5]

• jw hꜣ,w nb n(,j) //[x+11]// pr-⸢nswt⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḏ wḏꜣ "Alle Dienste des Königsshauses, l.h.g. sind wohlbehalten und unversehrt." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 1: [x+10]

• j[w] [hꜣ,w] [nb] [n(,j)] [pr-nswt] ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) [ꜥḏ] [wḏꜣ] "Alle Dienste des Königshauses, l.h.g., sind wohlbehalten und unversehrt." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.4, x+5]

• //[x+6]// jw hꜣ,w nb n(,j) [pr-nswt] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [ꜥḏ] wḏꜣ "Alle Dienste des [Königsshauses, l.h.g. sind wohlbehalten] und unversehrt." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 2: [x+6]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ꜤḎ, "WOHLBEHALTEN SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE SAFE" • WḎꜢ, "UNVERSEHRT SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE INTACT" • PR-NSWT, "KÖNIGSHAUS; KÖNIGSPALAST; KÖNIGLICHE VERWALTUNG"|"KING'S HOUSE; PALACE; ROYAL ADMINISTRATION"

root:jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

𓉔𓄿𓇋𓇋𓏏𓏛𓀜 1 times

glyphs:M17: 2 times • O4: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times

MK & SIP: 15 times • NK: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times

Dienstpflicht: 16 times • Frondienst; Dienstpflicht: 4 times • Frondienst: 3 times

SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • MASCULINE: 23 TIMES

hꜣ.w

"die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker"|substantive|ID:97500|Meeks, AL 77.2465

•//[VS;1]// [...] šmꜥ,w Ḥtpj r-ḏd jwꜣ.kwj ḥr nh,w n(,j) hꜣ,w [...] "... der Sänger Hetepi mit den Worten: Ich wurde weggeholt (verpflichtet) auf Grund des Mangels an Arbeitern." bbawbriefe:pBerlin 10081 B//Briefliche Anweisung eines Vorgesetzten an Hor-em-saf: [VS;1]

•//[VS;1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ (j)m(,j)-rꜥ-ḥw,t-nṯr Z-n-wsr,t ḏd n zẖꜣ(,w)-[ḥw,t-nṯr] ⸢Ḥr(,w)-m-zꜣ⸣=⸢f⸣ ⟨r⟩-ḏd ḏi̯ rḫ=k r-n,tt spr.n n=j jr(,j)-ꜥꜣ-n-ḥw,t-nṯr Zn,t zꜣ Jmny //[VS;2]// r-ḏd jwꜣ.kw ḥr zꜣ=j kꜣ,wtj-n-ḥw,t-nṯr jm [...] ꜣṯ(,w) [...] r-ḏd jw=f m nh,w n(,j) hꜣ,w.pl //[VS;3]// ẖru̯-fj sw "Es ist der Bürgermeister und Vorsteher des Tempels Senwosret, der spricht zu dem [Tempel]schreiber ⸢Horemsaef⸣ mit den Worten: Man lasse dich wissen, daß sich bei mir der Türhüter des Tempels, Senets Sohn Imeni beschwert hat, mit den Worten: 'Ich wurde meines Sohnes beraubt, des Tempelarbeiters dort, [...]' (und) der Verwaltungsleiter [antwortete(?)...] mit den Worten: 'Es besteht Mangel an Arbeitern' - (so) sagte er." bbawbriefe:pBerlin 10023 (A+B)//(A) Brief des Senwosret: [VS;1]

•//[VS;2]// [...] [_]w hꜣ,w n,tj 5 jni̯.t m Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw //[VS;3]// [...] Zꜣ-nb-rꜥ-sḥ,wj Snfr,w-ḫꜥi̯(,w) [...] //[VS;4]// [...] Zꜣ-nb-rꜥ-sḥ,wj Kkj [...] "[Liste(?) der] ... Dienstpflichtigen, die 5 (sind), die gebracht wurden aus (dem Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig': ... Za-neb-ra-sechwi / Snofru-chaiu ..., Za-neb-ra-sechwi / Keki." bbawbriefe:pBerlin 10081 C//Briefliche Anweisung an Hor-em-saf: [VS;2]

bbawbriefe

COLLOC: ZꜢ-NB-Rꜥ-SḤ.WJ, "ZA-NEB-RA-SECHWI"|"" • JWꜢ, "FORTNEHMEN; RAUBEN; ERSETZEN"|"TO ROB" • SNFR.W-Ḫꜥ.W, "SNOFRU-CHAU"|""

root: jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Arbeiter, Dienstpflichtiger: 2 times • Arbeiter: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

hꜣ.w-ḥr

"an; in (lok); bei (jmnd.); vor (jmnd.)"|english translation missing|preposition|ID:853228|Wb 2, 477.12-14

• ḥḏ-tꜣ ḏ=f hꜣ.w-ḥr nfr,w=j "Am Morgen soll er mehr als meine Vollkommenheit geben." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

•//[43,8]// mꜥ n=j hꜣwy-ḥr=j ""Komm zu mir, in meine Nähe!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)// 5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [43,8]

bbawtotenlit, smaek

COLLOC: ḤḎ-TꜢ, "MORGEN; TAGESANBRUCH"|"DAWN; MORNING" • NFR.W, "SCHÖNHEIT; DIE GÜTE; GUTE DINGE; KOSTBARES; GUTES WESEN"|"" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!"

𓉔𓄿𓏲𓏭𓁷𓏤 1 times • 𓆈𓏥𓁷𓏤 1 times

glyphs:D2: 2 times • Z1: 2 times • O4: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • M15: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

an; in (lok); bei (jmnd.); vor (jmnd.): 1 times • bei (jmnd.); in jmds Nähe: 1 times

PREPOSITION: 2 TIMES

hꜣ.t-r-tꜣ-ḥr-snsn-snṯr

"die zur Erde herabsteigt, wenn sie den Weihrauch riecht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862409|LGG IV, 791

hꜣ.tjw

"diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty"|substantive•substantive_fem|ID:97290|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 77.2461

•//[2.1]// [ḥꜣ,t]⸢-ḫt-zp⸣ [...] //[2.2]// ꜣbd 1 ꜣḫ,t sw 3 //[2.3]// hꜣ,tjw //[2.4]// n,j.t nꜥ,t.pl [...] //[2.5]// [f]ꜣ,y.w //[2.6]// [...] ⸢šnw,t⸣ [...] "Regierungsjahr ..., 1. Monat der Überschwemmungszeit, Tag 3: die diensthabende Phylen der Dörfer ... die Träger ... Scheune" bbawarchive:pBerlin P 15729 verso (103 B)//pBerlin P 15729 verso (103 B): [2.1]

bbawarchive

COLLOC: FꜢ.Y, "TRÄGER"|"BEARER" • RNP.T-ḪT-ZP, "REGIERUNGSJAHR NACH DEM X-MAL (DER ZÄHLUNG)"|"REGNAL YEAR" • ŠNW.T, "SCHEUNE; KORNSPEICHER"|"GRANARY; STOREROOM"

root: jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
diensthabende Phylen: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

hꜣ-my

"ah wenn!"|"O if..."|interjection|ID:97300|Meeks, AL 77.2457; ENG § 689

hꜣ-nhm

"Jubelgeschrei"|english translation missing|substantive|ID:852571|Haikal, Nesmin, 87

• hꜣ-nhm m-ḫnw p,t ršj //[4,12]// m-ḫnw tꜣ ""Jubelgeschrei ist im Himmel (und) Freude im Lande!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,11]
bbawtotenlit
COLLOC: M-ḪNW, "IM INNEREN; INNERHALB; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE INTERIOR OF; WITHIN; OUT OF (SPATIAL)" • RŠW.T, "FREUDE"|"JOY" • P.T, "HIMMEL"|"HEAVEN(S)"
1 times
glyphs:O4: 2 times • A2: 2 times • G1: 1 times • N35: 1 times • G17: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Jubelgeschrei: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

hꜣ-r-Nj.t

"der zu Neith hinabsteigt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:868388|LGG IV, 790

hꜣ-r-dp.t

"der das Schiff besteigt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861969|LGG IV, 790

hꜣ-snḏ

"Verehrung (o. Ä.)"|"fear; veneration"|substantive•substantive_masc|ID:97320|Wb 2, 471.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 597 f.

• hꜣ-snḏ ḏd-mdw "Veneration, to be recited." sawlit:Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)//⟨Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)⟩: [F.1]
sawlit
COLLOC: ḎD-MDW, "WORTE SPRECHEN; [REZITATIONSVERMERK]"|"TO BE PRONOUNCED"
1 times
glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • G54: 1 times • A8: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Verehrung (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hꜣj

"(sich selbst) begatten"|"to beget"|verb•verb_3-lit|ID:97400|Wb 2, 476.1

• jnk pw hꜣ{d}⟨j⟩ m ḫfꜥ=j ""Ich war es (aber), der sich in meiner Faust (selbst) begattete!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,24]
• m-ḫt hꜣ{d}⟨j⟩.n=j m ḫfꜥ=j jji̯ n=j jb=j m ḏr,t=j ""Nachdem ich mich (selbst) in meiner Faust begattet hatte, kam mein Herz zu mir in meiner Hand!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [28,27]
• m-ḫt hꜣ{t}j.n=j m ḫfꜥ=j jji̯ n=j jb=j m ḏr,t=j ""Nachdem ich mich (selbst) in meiner Faust begattet hatte, kam mein Herz zu mir in meiner Hand!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,2]
bbawtotenlit
COLLOC: ḪFꜤ, "FAUST; GRIFF"|"FIST; GRASP" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • M-ḪT, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: hj, "Ehemann"|"husband"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O4: 3 times • G1: 3 times • D53: 3 times • D46: 2 times • N35: 2 times • A1: 1 times • G7: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
(sich selbst) begatten: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

hꜣy.t

"Halle; Vorhalle"|"portal; portico"|substantive•substantive_fem|ID:97420|Wb 2, 476.4-11; FCD 156; Spencer, Egyptian Temple, 155 ff.

• hꜣw,tj=f m-ḫnw{nw}=sn spr=[f] jm m šꜣ "Sein Dach (?) ist inmitten von ihnen, wenn er dort im Sumpf (oder: in den Feldpflanzen) ankommt. (?)" sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+2, 2]

• ḏd.n=f pw jr //[4]// jnk tw=j ḥmsi̯.k m pꜣy=j h[ꜣy,t] [...] ḥr pḥ r=j jw r(m)ṯ.pl m-sꜣ=f //[5]// [...] swn,t m ḥm,t n=j jm,y=j //[6]// [...] "Das was er sagte war: Ich saß in meiner Halle ... als ... zu mir kam und Leute hinter ihm waren, ... den Preis in Gestalt der Dienerin, die mir gehört ..." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [3]

• smj=k wj n //[106]// hꜣ,yt m sḏ,t jnb.pl m jꜥr.w,t ꜥnḫ.w(t) wnn zꜣt,w=f m nwy "Du sollst mich dem anmelden, (dessen) Halle aus Feuer ist, die Mauern aus lebendigen Uräen, dessen Fußboden aus Flutwasser besteht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [105]

• hꜣw,tjw.pl=f m ḫsbd,t "seine Decken sind aus Lapislazuli;" sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [3, 1]

• hꜣ,wt.pl=f m ḫs[bd] "seine Decken sind aus Lapislazuli;" sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [3, 4]

bbawamarna, sawlit, tb

COLLOC: JꜤR.T, "SCHLANGE; URÄUS"|"(DIVINE) SERPENT; URAEUS" • JNB, "MAUER; ZAUN"|"WALL; FENCE; ENCLOSURE" • NW.Y, "WASSER (ALLG.); GEWÄSSER; FLUT"|"WATER (GEN.); (FLOOD) WATER(S)"

root: jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 5 times • G1: 5 times • X1: 4 times • Z7: 3 times • G4: 3 times • N1: 2 times • Z2: 2 times • N4: 2 times • G43: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 9 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Dach: 5 times • Himmel, Dach: 3 times • Halle, Vorhalle: 1 times • Decke: 1 times • Halle: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hꜣy.t

"Bäckerei (o. Ä.)"|"bakery"|substantive•substantive_fem|ID:97440|Wb 2, 476.14

root: hꜣ, "Glut"|"to roast" • hh, "Gluthauch; Hitze"|"blast (of fire); heat (of fire)" • hhi̯, "feurig sein"|"fiery"

hꜣy.t-zšš.t

"Sistrenportikus (Säulenvorbau)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855042|Osing/Rosati, Papiri, 149, Anm. ae

• ḫꜥy=s pw H(ꜣy,t)-sšš "Das ist ihre Erscheinung (zur Festprozession) des Sistrenportikus." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,14]

bbawtempelbib

COLLOC: PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|"" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

1 times

glyphs:N37: 2 times • O4: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • O34: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Sistrenportikus (Säulenvorbau): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hꜣi̯

"[herabsteigen]"|english translation missing|root|ID:866237

hꜣi̯

"herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike"|verb•verb_3-inf|ID:97350|Wb 2, 472.3-474.25

• jr ḥr-sꜣ wdd=f m wḥm rdi̯.j{r}⟨n⟩=k hꜣi̯.y //[20,3]// mrḥ=f r pfsi̯.ṯ=f r pfsi̯.ṯ=f "Nachdem es erneut gekocht hat, gibst du (lit. lässt du hinabgehen) sein Fett / Öl hinein, bis es richtig stark (?) aufkocht." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [20,2]

• pr.n ḥm=f r sꜥḥ{,t} ḫft hꜣ=f ⟨m⟩ wjꜣ=f //[Kol. 9]// jw=j ḥr-hꜣ.t=f [ḥr] nḥw m-ꜥ šwꜣ.w.pl "Als seine Majestät in seiner Prozessionsbarke herabgestiegen ist, vor der ich mit den Armen klagte, ging sie aus den Balsamierungsstätte heraus." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Haupttext: [Kol. 8]

• p(ꜣ) n,tj pḥ=f nb n-jm=w mtw=f sni̯ p(ꜣy)=f sꜣt,t ḥr [ꜥq] [r]-r=s r //[2.8]// thꜣ.ṯ=s j:jri̯=f ꜥh[ꜣi̯]? _ [s],t.pl n rd.du=f "Jeder, der sie (die Mauer?) dort (d.h. am Tor) erreicht und über ihren Boden schreitet auf [dem Weg (?)] zu ihm (dem Brunnen?), um (sich) an ihm zu vergehen: [von] seiner Stellung (wörtl.: Stelle seiner Füße) muß er hinab[steigen] (oder: fä[llt] er hinunter);" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.7]

• nꜥn? //[69]// hꜣi̯=f r ḫwḫ,t jm(,j).pl ⟨_⟩ "Er wird nicht in die $ḫwḫ.t$-Barke derer, die in ⟨...⟩ sind, einsteigen." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [68]

• //[4.1]// wn rdi̯ ḥm=f //[4.2]// hꜣi̯=(j) r wjꜣ ꜣ stp-zꜣ //[4.5]// mj m ḥrj-tp-nswt (j)sk wj m zꜣb-ꜥḏ-mr ny-wn.t jr,yt mjt,t n mj,t(j)=(j) nb "Obgleich ich

(nur) Senior-Verwalter der Provinz war, veranlaßte Seine Majestät, dass ich herabstieg zu dem großen Schiff des Palastes wie ein Königsdiener, indem nicht ein Gleiches der Tat für jemanden meines Gleichen existierte." bbawgrabinschriften:Gewände//rechtes Durchgangs-Gewände: [4.1]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

58 times • 33 times • 18 times • 16 times • 15 times • 12 times • 10 times • 9 times • 6 times • (O4-G1-M17-M17-Ff100-D54): 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (O4-M17-M17-Ff100-D54): 1 times • (O4-G1-M17-M17-Ff100-D54-X1-Z7): 1 times • 1 times • 1 times • (O4-G1-Ff100-D54-Z7-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G1: 251 times • O4: 244 times • D54: 227 times • M17: 146 times • X1: 40 times • Z7: 30 times • N35: 20 times • Z4: 15 times • G43: 8 times • Ff100: 8 times • V31A: 4 times • V31: 3 times • Z1: 3 times • A1: 3 times • D40: 2 times • G17: 2 times • Y1: 2 times • A40: 2 times • Z4A: 1 times • O1: 1 times • D41: 1 times • Z2: 1 times • G37: 1 times • Z3A: 1 times • A2: 1 times • D56: 1 times • G2: 1 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • U33: 1 times

NK: 264 times • OK & FIP: 223 times • MK & SIP: 118 times • TIP - Roman times: 116 times • unknown: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 350 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 317 times • unknown: 47 times • Nubia: 7 times • Delta: 4 times • Eastern Desert: 1 times

herabsteigen: 525 times • fallen: 112 times • herabsteigen; fallen: 21 times • (den Gegner) angreifen: 9 times • hinunterlaufen: 7 times • abgehen: 4 times • herabsteigen; fallen; zu Fall kommen: 4 times • -: 3 times • herabsteigen, heimkehren (nach Ägypten): 3 times • hinabsteigen: 3 times • fallen auf, kommen gegen (r) jmd.: 2 times • herabkommen: 2 times • herablegen: 2 times • herunter gelangen: 2 times • tropfen (von Parfum-Öl): 1 times • angreifen (Gegner): 1 times • herunterlaufen: 1 times • heraustreten: 1 times • herabfließen: 1 times • sich herabsenken: 1 times • kapitulieren: 1 times • eintreten: 1 times • (auf der Rolle) eingetragen werden: 1 times • eingehen auf, sich beteiligen an: 1 times • herziehen: 1 times • hineinsteigen: 1 times • werfen: 1 times • fallen (von den Sonnenstrahlen): 1 times • herabsteigen, einsteigen in (ḥr) ein Schiff: 1 times • herabfließen (vom Blut?): 1 times • herabfliegen, herabkommen (von Ba-Vögeln): 1 times • hineinfallen/geraten in (ḥr) (das Fangnetz): 1 times • herabfallen: 1 times • fallen, auf (ḥr) jmd./etw. treffen: 1 times • über (ḥr) etw. hinausgehen: 1 times • herabsteigen (vom Schlucken eines Gegenstandes durch einen Vogel): 1 times • schlagen: 1 times • herabsteigen; fallen; schlagen, hämmern: 1 times • herunter: 1 times • hämmern: 1 times • fallen (niederschlagen): 1 times

VERB: 726 TIMES • VERB_3-INF: 726 TIMES • ACTIVE: 393 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 357 TIMES • SINGULAR: 121 TIMES • INFINITIVE: 85 TIMES • MASCULINE: 79 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 67 TIMES • N-MORPHEME: 60 TIMES • SPECIAL: 58 TIMES • T-MORPHEME: 49 TIMES • W-MORPHEME: 40 TIMES • PARTICIPLE: 36 TIMES • IMPERATIVE: 28 TIMES • GEMINATED: 24 TIMES • FEMININE: 18 TIMES • PREFIXED: 17 TIMES • PLURAL: 14 TIMES • COMMONGENDER: 9 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES • Kꜣ-MORPHEME: 2 TIMES • ḤR-MORPHEME: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

hꜣw

"Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854526|Wb 2, 477.1-478.18

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ʿnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rʾ-pr=f jw=j jm,j-rʾ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥʿ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n(,j)-Rʿ zꜣ-Rʿ Rʿ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ʿnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḫr-ʿ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣʿ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

• //[15,1]// ḥꜣ,t-ʿ-m dmḏ n(,j).t hꜣi̯.t wḫd,w gmi̯.yt m zḫꜣ,w jswt m hnw ḫr ʿ.pl ḫr rd.du Jnp,w //[15,2]// m {s}ḫm m hꜣw ḥm ⟨n(,j)⟩ nswt-bj,tj ⸢ḫꜣs,t(j)?⸣ mꜣʿ-ḫrw m-ḫt ḫzi̯=f "Beginn der Sammelhandschrift des Abgehens der Schmerzstoffe, die gefunden wurde in einer alten Schrift in einer Kiste mit Schriftrollen zu Füßen (einer Statue des) Anubis, in Letopolis, aus der Zeit der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Usaphais, gerechtfertigt, als es ihm schlecht ging." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,1]

• jmn,t jꜣb,t šsp=sn sr ḥr nhm //[reS 156]// m hw ḥm=f "Der Westen und Osten, sie nahmen die Ankündigung auf und jubelten in der Nähe Seiner Majestät (= Piye)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 155]

• //[B 13]// pꜣ mnj n Tꜣ-mrj Rʿ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš=f pꜣ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜣ Wꜣḏ,yt nṯr-nfr nb-ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩ꜣw,t ꜥꜣ pḥ,tjj r ḫꜣs,t nb(.t) //[B 15]// r smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ~⟨jrʾ~nꜣ⟩y wr snd,w ʿšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfʿ=f Wsr-mꜣʿj(,t)-Rʿ-Sḫpr,n-Rʿ (ʿnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rʿ //[B 19]// nṯr-nfr ʿn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ʿn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ʿ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ʔʿšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n hꜣw=k m-ḏr ḥmsi̯=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina

vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]

• b⟨n⟩ nzw n [hꜣw]=[k] [jri̯] [mj,tt] [m] [jri̯.t] [ꜣḫ,t] [n] [jt(j)]=[f] [m] -(W)- [nb] -(W)- [nb] -(W)- [nb] -(W)- nb ⸢mn,w⸣ ⸢ḥr⸣ ⸢mn,w⸣ ⸢n⸣ pꜣ Jtn "Es gibt keinen König [deiner Zeit, der Gleiches in der Verrichtung von Nützlichem für seinen Vater getan hat, bestehend aus jedem ..., jedem ..., jedem] ..., jedem ..., Denkmal über Denkmal für Aton." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [5]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: ḌꜢ, "WOHLBEHALTEN SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE SAFE" • R-N.TJT, "WIE FOLGT; BEZÜGLICH; WEIL"|"AS FOLLOWS (INTRODUCING DIRECT SPEECH)" • ꜤNḪ-WḌꜢ-SNB, "LEBEND, HEIL, GESUND (ABKÜRZUNG: L.H.G.)"|"LIVING, PROSPEROUS, HEALTHY (ABBREV. LPH)"

root:jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

14 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-G1-G43-Y1v-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 33 times • G1: 29 times • Z2: 23 times • Z7: 22 times • Y1: 17 times • G43: 7 times • N5: 4 times • Y2: 2 times • N31: 2 times • Z1: 2 times • M17: 2 times • N23: 1 times • Y1v: 1 times • Z3: 1 times • G37: 1 times

MK & SIP: 62 times • NK: 45 times • TIP - Roman times: 13 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 59 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 49 times • unknown: 9 times • Nubia: 5 times

Zeit: 53 times • Umgebung: 45 times • Angelegenheit: 9 times • Nähe: 7 times • Nachbarschaft: 2 times • Not: 1 times • Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz: 1 times • Umstände: 1 times • Zeit, schwierige Zeitumstände: 1 times • Zeit, mißliche Umstände: 1 times • Besitz: 1 times

SUBSTANTIVE: 122 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 122 TIMES • SINGULAR: 107 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 57 TIMES • MASCULINE: 55 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 37 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 18 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

hꜣw

"Verwandte; Angehörige"|"kindred"|substantive•substantive_masc|ID:97480|Wb 2, 479.1-3; FCD 157

• //[Z.5]// wnn tꜣy=j jꜣw,t ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb jy.t n=(j) m jꜣw,t n(,j.t) jt=j ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb Jy-mr(,w) [jy.t] n=(j) [m] [jꜣw,t] n(,j.t) pꜣy=j jt m (j)ḫ,t n(,j).t sn=f n(,j) mw[,t]=f [ḥꜣ,tj-ꜥ]-[n]-Nḫb //[Z.6]// Jy-šrj n,tj m ꜥw nn ẖrd.pl=f wnn=s n pꜣ z n(,j) hꜣ(w)=j [zꜣ]-nswt [jm,j-rꜣ-gs-pr] Sbk-nḫt m zꜣ n zꜣ jwꜥ,w n zp-2 "So wie es mein Amt des Bürgermeisters von Elkab ist, das zu (mir) gekommen ist als Amt meines Vaters, des Bürgermeisters von Elkab, Ii-meru, [das] zu (mir) [gekommen] ist [als Amt] meines Vaters aus dem Eigentum seines Bruders seiner Mutter, [des Bürgermeisters von] Elkab, Ai der Jüngere, welcher verschieden war, ohne dass er Kinder hatte, so gehört es (=das Amt) (nun) dem Manne aus meiner Verwandschaft, dem Königs[sohn] und [Vorsteher des Verarbeitungsbetriebs], Sobeknacht, als "(von) Sohn zu Sohn, (von) Erbe zu Erbe"." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.5]

• rdi̯ w(j) snḏ //[27b]// r [ꜥhꜣ?]w=⸢f⸣ "Furcht gibt (= macht) mich zu seinem [ꜥAngehörigen?]." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [26b]

• ⟨ršu̯⟩ //[5.4]// hꜣj=j nb "Freut euch, ihr alle meine Angehörigen/Nachbarn!" sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 4.12-5.5: Hymnus an Thoth: [5.3]

• //[Vso 2,7]// smḫ{m} hꜣw.pl=sn nb "(und) alle ihre Verwandten sind vergessen worden." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 2.5-3.11: Die großen Autoren früherer Zeiten: [Vso 2,7]

• hꜣw.pl=f nb{.t} m zbi̯-n-tꜣ "Alle seine Angehörigen sind Zu-Erde-Vergangenen (d.h. Staub);" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 2.5-3.11: Die großen Autoren früherer Zeiten: [Vso 3,3]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḤꜢ.TJ-Ꜥ-N-NḪB, "BÜRGERMEISTER VON ELKAB"|"COUNT OF NEKHEB" • SBK-NḪT.W, "SOBEK-NACHTU"|"SOBEK-NAKHTU" • ḤQR.W, "DAS HUNGERN"|"FAMINE"

root:jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

3 times • 1 times • 1 times • (O4-G43-A1-B8A-Z2): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 8 times • A1: 7 times • Z2: 6 times • B1: 5 times • G1: 5 times • Z7: 4 times • M17: 3 times • G43: 2 times • N33A: 1 times • X1: 1 times • Z3: 1 times • B8A: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 11 times • NK: 7 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Verwandte; Angehörige: 10 times • Verwandte: 5 times • Angehörige: 2 times • Umgebung: 1 times • Zeitgenossen: 1 times

SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 19 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 19 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥꜣw-mn

"[ein Kleid]"|"[a garment]"|substantive•substantive_masc|ID:97530|Wb 2, 479.5; vgl. Grandet, Pap. Harris I, II, 78 f., Anm. 279

hꜣb

"Sendung; Brief"|"letter; communication"|substantive|ID:550085|Wb 2, 481.1

•hꜣb pw r rḏi̯.t rḫ //[63/5.7]// pꜣy=j nb "Dies ist eine Mitteilung zur Information für meinen Herrn." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [62/5.6]
•hꜣb pw r //[2]// ḏi̯.t rḫ pꜣy=j nb "Eine Sendung ist dies um meinen Herrn in Kenntnis zu setzen." bbawbriefe:oGardiner 59//Brief an den Wesir Nefer-renpet: [1]
•jri̯.wy=j //[2]// h(ꜣ)b.w "Ich werde die Sendungen ausführen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 081: [1]
•hꜣb pw r rḏi̯.t //[4,6]// rḫ pꜣy=j nb "Dies ist eine Sendung, um meinen Herrn in Kenntnis zu setzen;" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 4,5-5,4: Bescheinigung über eigenen Fleiß: [4,5]
•hꜣb pw r rḏi̯.t rḫ pꜣy=j nb "Dies ist eine Sendung, um meinen Herrn in Kenntnis zu setzen;" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 10,10-11,7: Ein Landsitz für den Lehrer: [11,1]
bbawbriefe, sawlit, tb
COLLOC: PꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.M.]"|"[POSS. ADJ., MASC. SING.]"•RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"•NB, "HERR; BESITZER (VON ETWAS)"|"LORD; MASTER; POSSESSOR (OWNER)"
root: hꜣb, "aussenden"|"to send"•hꜣb.w, "die Gesandten"|"envoys (?)"•hꜣb.t, "Aussendung; Reise"|""
NK: 66 times•MK & SIP: 3 times•TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times•Upper Egypt (South of Assiut): 18 times•unknown: 13 times•Nubia: 1 times
Sendung: 33 times•Brief: 19 times•Sendung; Brief: 16 times•Sendung, Brief: 2 times
SUBSTANTIVE: 70 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 69 TIMES•SINGULAR: 67 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

hꜣb

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868322|CT VII, 131l

hꜣb

"[senden]"|english translation missing|root|ID:872648

hꜣb

"aussenden"|"to send"|verb•verb_3-lit|ID:97580|Wb 2, 479.13-481.1

•//[Vso 1.1]// [...] [nswt]-bj,tj Wsjr ḏd n ṯꜣ,tj Ḫnt,j-jmn,tt n //[Vso 1.2]// [...] [___] kꜣ,t hꜣb r tꜣ r dr ḫft,j ḫft,yt "[...] der König von Ober- und Unterägypten (Osiris) spricht zum Wesir Chontamenti, zu [...] Arbeit (?), gesandt (?) zur Erde, um zu beseitigen den männlichen und weiblichen Feind." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Verso: ⟩Magische und medizinische Texte: [Vso 1.1]
•ꜥḥꜥ.n hb.n ḥm=f n ḥꜣ,tj-ꜥ.pl jm,j-rꜣ-mšꜥ.pl n,t.t ḥr Km,t ṯs Pwrm!! ḥnꜥ ṯs Rꜥmrskny ḥnꜥ ṯs nb n.w ḥm=f n,t.t ḥr Km,t "Darauf sandte Seine Majestät (= Piye) zu den Hati-a (und) zu den Vorstehern des Heeres, die in Ägypten waren, (und) zum Befehlshaber Purma und zum Befehlshaber Lamerskeny und zu allen (anderen) Befehlshabern, die in Ägypten waren (eine Botschaft folgenden Inhalts):" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 8]
•ḥnꜥ-ḏd jḫ hꜣb=k n=j ḥr ꜥ=k snb=k m-ḏr,t r(m)ṯ.pl nb n,tj ḥr jy.y //[21.2]// d[j] m-dj=k "Folgendes: Würdest du mir bitte (einen Brief) über dein Befinden und deine Gesundheit schicken durch irgendeinen Mann, der hierher kommt von dir!" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//20.6-21.8: Bitte um Informationen nach dem Befinden: [21.1]
•jw=(j) m zḫn,w hꜣb(.w) r=(j) "Ich bin in Umarmung des zu mir Gesandten!" bbawgrabinschriften:linker Bettenholm//Schutzspruch: [1]
•nṯr nb wḏi̯.t(j)=f ꜥ=f mḏri̯ ḥr n(,j) Ppy ⟨r⟩=⟨k⟩ dwꜣ=f ṯw njs=f //[P/V/W 52= 681]// r=k ḥr ḏ,t=f nṯr ḥr fnḏ=f nṯr [n] [tꜣ]=[f] [n] pꜣq=f m-ꜥb sn.w=f nṯr.pl n hꜣb=⸢f⸣ [h]ꜣb.t n stp=f jb,t m-ꜥb sn.w=f nṯr.pl n wnn n=f ꜥꜣ.du msk,tt n wnn n=f ꜥꜣ.du mꜥnḏ,t n wḏꜥꜥ mdw=f m jm(,j) nꜥ,t=f n wn n=f ꜥꜣ.du ḥtm,wt "Jeder Gott, der seinen Arm ausstrecken sollte, wenn das Gesicht des Pepi sich ⟨dir⟩ zuwendet, damit er dich preise und zu dir wegen seines Leibes rufe, (o) Gott, und wegen seiner Nase, (o) Gott - [er hat kein Brot], er hat [kein] Gebäck unter seinen Brüdern, den Göttern, er wird keine Sendung aussenden, er wird nicht ... unter seinen Brüdern, den Göttern, die Türflügel der Abendbarke werden nicht für ihn geöffnet werden, die Türflügel der Morgenbarke werden nicht für ihn geöffnet werden, er wird nicht gerichtet werden als einer, der in seiner Stadt ist, die Türflügel der $ḥtm.wt$ werden sich nicht für ihn öffnen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 307: [P/V/W 51 = 680]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: hꜣb, "Sendung; Brief"|"letter; communication"•hꜣb.w, "die Gesandten"|"envoys (?)"•hꜣb.t, "Aussendung; Reise"|""
41 times• 10 times• 9 times•(O4-G1-D58-Z7-Ff100-D54): 9 times• 6 times• 3 times• 3 times• 3 times• 2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(O4-G1-D58-Ff100-D54): 1 times• 1 times• 1 times•(O4-G1-D58-D54-Ff100-Ff100): 1 times• 1 times• 1 times
glyphs:O4: 124 times•D58: 123 times•D54: 113 times•G1: 107 times•Z7: 31 times•Z4: 14 times•N35: 13 times•Ff100: 13 times•X1: 7 times•M17: 6 times•G43: 4 times•A2: 4 times•U13: 2 times•Z2: 2 times•D21: 1 times•D56: 1 times•A1: 1 times•Y2: 1 times•U23: 1 times

NK: 424 times • MK & SIP: 142 times • TIP - Roman times: 58 times • OK & FIP: 28 times • unknown: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 334 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 203 times • unknown: 93 times • Nubia: 26 times • Eastern Desert: 3 times
aussenden: 560 times • schicken, senden: 32 times • senden: 18 times • (einen Brief) schicken: 14 times • schicken: 11 times • schreiben: 5 times • (Brief) schicken: 4 times • (aus)senden: 2 times • (Brief) schreiben: 2 times • (einen Brief) verschicken: 1 times • (einen Brief) schreiben: 1 times • (aus)senden, schicken: 1 times • (Bericht) schicken: 1 times • aussenden; senden: 1 times • (e. Brief) schreiben: 1 times • (Briefe) schicken: 1 times • schreiben, mitteilen: 1 times • e. Brief schreiben: 1 times • Absicht äußern: 1 times • weiterleiten: 1 times
VERB: 659 TIMES • VERB_3-LIT: 659 TIMES • INFINITIVE: 229 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 208 TIMES • ACTIVE: 182 TIMES • SINGULAR: 148 TIMES • MASCULINE: 119 TIMES • RELATIVEFORM: 101 TIMES • PASSIVE: 59 TIMES • GEMINATED: 36 TIMES • N-MORPHEME: 35 TIMES • PARTICIPLE: 33 TIMES • IMPERATIVE: 26 TIMES • TW-MORPHEME: 24 TIMES • FEMININE: 17 TIMES • PLURAL: 17 TIMES • PREFIXED: 11 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES

hꜣb.w

"die Gesandten"|"envoys (?)"|epitheton_title•epith_god|ID:97610|Meeks, AL 78.2474; LGG IV, 793 f.
root: hꜣb, "Sendung; Brief"|"letter; communication" • hꜣb, "aussenden"|"to send" • hꜣb.t, "Aussendung; Reise"|""

hꜣb.w-qn.w-ntj-ḥn.wt-Fꜥg

"starke Sendboten der Herrin von Fag"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861500|LGG V, 638; ITE I/2, 535, Anm. 6

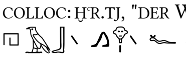
hꜣb.t

"Aussendung; Reise"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856771|CT I, 266c
root: hꜣb, "Sendung; Brief"|"letter; communication" • hꜣb, "aussenden"|"to send" • hꜣb.w, "die Gesandten"|"envoys (?)"

hꜣb.t-n.t-nṯr.w

"die Abgesandte der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853100|LGG IV, 794
• nn mdwi̯=k n Ḥr //[34,16]// nn mj pri̯=k n Wt,(t)-ḏw,t tfy hꜣb.(y)t-n,t-nṯr.pl //[34,17]// n nṯr,t ""Du sollst nicht mit Horus reden, etwa wie wenn du entgehen könntest jener 'Vergelterin des Bösen', 'der Abgesandten der Götter' (und) der Göttin (Isis?)?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [34,13]
bbawtotenlit
COLLOC: WD.T-ḎW.T, "DIE VERGELTERIN DES BÖSEN"|"" • TFJ, "JENE [DEM.PRON. SG.F.]"|"" • NṮR.T, "GÖTTIN"|"GODDESS"
(O4-G1-D58-X1-H8-B7C-N35-X1-R8-R8-R8-G7-Z3A): 1 times
glyphs:R8: 3 times • X1: 2 times • O4: 1 times • G1: 1 times • D58: 1 times • H8: 1 times • B7C: 1 times • N35: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die Abgesandte der Götter: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hꜣb-ḥr=f

"dessen Gesicht jammervoll ist (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853079|Goyon, Kemi 19, 1969, 30 f; vgl. LGG IV, 793
• //[33,4]// j ḫꜥr.tj hꜣb-ḥr≡f //[33,5]// dšr.ṯ ḥꜥb.tj stp.tj sbi̯-n-ḫ,t≡f ""Oh Wütender, dessen Gesicht jammervoll ist, der Rot ist (vor Wut), Habtj (?), Zerlegter, der seiner Verbrennung entgegengeht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,4]
bbawtotenlit
COLLOC: ḪꜤR.TJ, "DER WÜTENDE (SETH)"|"" • DŠR.TJ, "DER ROT IST (WÜTENDER SETH)"|"" • ḤꜤB.TJ, "HABTI (?) (SETH)"|""
 1 times
glyphs:Z5A: 2 times • O4: 1 times • G1: 1 times • D58: 1 times • D54: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
dessen Gesicht jammervoll ist (Seth): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hꜣm.w

"Geflügelhöfe"|"aviary"|substantive•substantive_masc|ID:97630|Wb 2, 481.5-6; Grandet, Pap. Harris I, II, 49, Anm. 190
• mḥwn hꜣm.w.pl ḫrj rꜣ.pl "Die Voliere und die Geflügelhöfe sind mit $rꜣ$-Gänsen (gefüllt)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,4]
• [...] ḥtp-nṯr tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd ḫft sḥꜥ=sn jwꜣ 16 sḏd ẖt-ꜣ 16 ꜥšꜣ 64 ˀhꜣm,w? ẖt-ꜣ 20 zš ꜥšꜣ 80 snṯr pꜣḏ 36 (j)ẖ,t tꜣ ḥnq,t 3400 "[...] Gottesopfer: Brot, Bier, Rinder, Geflügel, gemäß ihrer Festsetzung: 16 $jwꜣ$-Rinder, gemästet; 16 $ẖtꜥꜣ$-Enten; 64 $ꜥšꜣ$-Vögel; (aus) dem Geflügelhof: 80 $ẖtꜥꜣ$-Enten; (aus) dem Freigehege / Vogelteich: 80 $ꜥšꜣ$-Vögel; Weihrauch: 36 Kugeln; Opferrationen: (an) Brot und Bier: 3400." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+7]
sawlit

COLLOC: ꜥšꜣ, "[EIN VOGEL]"|"[A BIRD (DOVE?)]" • MḤWN, "GEFLÜGELHOF (U. Ä.)"|"DOVECOTE" • SḎḎꜣ, "FETT MACHEN"|"TO FATTEN"
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Geflügelhöfe: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hꜣmw

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive|ID:97650|Wb 2, 481.4; Leitz, Tagewählerei, 72 f.; Guilhou, BIFAO 98, 1998, 197 ff.
root: jshꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hy, "[Substantiv]"|"" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

hꜣn.w

"Welle; Flut"|"waves"|substantive|ID:97670|Wb 2, 481.10-12; vgl. Lesko, Dictionary II, 84
• mr šdi̯ m-bꜣḥ=f //[12,2]// ⟨nmꜥ⟩ ngꜣ-ꜥ m sms hꜣn,w{t} "Ein Kanal ist davor gegraben, {schlafend} ⟨ausgemauert⟩ und ... (?) beim (?) Schlagen der Wellen." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,1]
• di̯.n=k ḥꜥpj m p,t hꜣi̯.y=f n=sn //[10]// jri̯=f h(ꜣ)n,w ḥr dw.w mj wꜣḏ-wr r ⟨t⟩ḫb ꜣḫ,t.pl=sn m dmj=sn "Du hast den Nil an den Himmel gegeben (= Regen), damit er zu ihnen (den Menschen) herabsteigt und wie das Meer Wellen an die Berge schlägt, um ihre Äcker mit dem, was ihnen zukommt, zu bewässern." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [9]
• //[19]// wy bw rwḏ Jḫ-tꜣj wy [...] //[20]// jw tꜣ p,t m tꜣw jw hnw.y n mw [...] h(ꜣ).y //[21]// m=s [...] jw=s[t] //[22]// ꜣtp.tw m ꜣtp nb ꜥꜣ.y jw nn mꜣwḏ r ꜣtp=sn j:m=st nn s,t-wꜣḥ //[vs.1]// wꜣḥ jm "Wehe, nicht dauert Achtai - wehe ... der Himmel war windig und die Wasserflut kam herab aus ihm ..., man war beladen mit allen schweren Lasten, und es gab keine Tragestangen, sie zu tragen und keinen Rastplatz (sie) dort niederzulegen." bbawbriefe:oLouvre 698//Brief an den Sarg der toten Ichtai: [19]
• h(ꜣ)nw (ḥr) ꜥhꜣ mr,w "Die Flut/Welle bekämpft den Wüstenrand;" sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 4]
• //[1b.2]// pꜣ gsm.w jri̯.y=f hꜣn,w "Das (stürmische?) Gesem-Gewässer, es hat Wellen geschlagen." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 1a.13-2.4: Text über Sumpfwirtschaft, Vögel und Pflanzen: [1b.2]
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit
COLLOC: SMS, "SCHLÄGEL"|"MALLET" • GS-MR, "KANALLAND"|"" • S.T-WꜣḤ, "HALTEPLATZ"|""
root: mhnn.w, "[ein Schiffsteil]"|"[part of a boat]" • hn, "der Niedergebeugte (Seth)"|"" • hn, "aufhören (o. Ä.)"|"" • hnw.t, "[Schlange eines Gottes]"|"" • hnn, "neigen; beugen; zustimmen"|"to nod; to assent to" • hnn, "Damhirsch"|"deer"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O4: 3 times • N35: 3 times • W24: 3 times • Z7: 3 times • N35A: 3 times • G1: 2 times • N36: 1 times • N23: 1 times
NK: 12 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 2 times
Welle: 14 times • Welle; Flut: 1 times
SUBSTANTIVE: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

hꜣnꜣ

"wenn doch ... wäre; oh!"|"O that...!"|particle|ID:97660|Wb 2, 481.7-9
• hꜣnꜣ my sḫꜣ=j n=k Ḥw-tꜣ-y-nꜣ "Wenn ich dir doch (den Ort) Husayn ("Burglein") in Erinnerung rufen dürfte!" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [27.4]
• wꜣḥ kꜣ.pl n Jmn-Tm,w //[S 6,7]// hꜣnꜣ tw=j ḥr Km,t mj jtj Rꜥw [...] [...] "[§188] Beim Ka des Amun-Atum (wörtl.: der Ka von Amun-Atum soll dauern), ach wäre ich doch in Ägypten (geblieben) [§189] wie (mein) Vater Re, [§190]" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 6,6]
• //[vs.4]// Jmn r-ḥꜣ,t=k hn Ḥm,t-šrj,t dy ḥꜣp hꜣb=k n=j "Amun sei vor dir: oh wenn doch Hemet-scheri hier versteckt wäre, (so) solltest du (es) mir schreiben." bbawbriefe:pBN 196.II//Brief des Tjary (Djehuti-mesu) an Kery und Bu-teh-Imen: [vs.4]
• hꜣn my bw wdj=⟨j⟩ //[5,3]// r-gs={j}k "Ach müsste ⟨ich⟩ doch nicht zu Dir schicken!" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [5,2]
• hꜣnꜣ bw ḫpr=kwj hꜣnꜣ bw msi̯=k //[15,3]// jw jt bd,tj ḫpr.w m-rꜣ-ꜥ ""Wenn du nicht entstanden wärst, wenn du nicht geboren wärst, wären Gerste und Emmer trotzdem entstanden!"" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [15,2]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: MJ, "DOCH (ENKL., NACH IMPERATIV)"|"[ENCLITIC PARTICLE]" • ḤṮYN, "HETJEN (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • ZB.TJW, "GELEITER"|"OPPRESSORS"
4 times • 1 times • 1 times
glyphs:G1: 11 times • O4: 6 times • N35: 6 times • A2: 6 times • D41: 1 times • Y1: 1 times
NK: 10 times • TIP - Roman times: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
wenn doch ... wäre: 12 times • oh!: 2 times
PARTICLE: 14 TIMES

hꜣr

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858420|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 295

hꜣr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868325|CT VI, 245y

hꜣr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868328|CT VI, 307e

hꜣr
"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872651

hꜣr
"[Rudel]"|english translation missing|root|ID:872654

hꜣr.t
"Rudel (von Wild)"|"herd (of desert animals)"|substantive•substantive_fem|ID:97680|Wb 2, 481.13; FCD 157

• […] //[x+2]// nꜣ-n jḥ hꜣr,y "... das Kleinvieh - Rudel(?) ..." bbawbriefe:pStrasburg 43//Bruchstück beta: [x+2]

bbawbriefe

COLLOC: NꜢ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|"" • JḤ, "RIND"|"OX; CATTLE"

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Rudel (von Wild): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hꜣhꜣ
"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive|ID:97690|Wb 2, 481.14

hꜣṯ
"[Gebäck]"|english translation missing|root|ID:872660

hꜣṯ.t
"[ein Gebäck (als Opferspeise)]"|"[a kind of cake (an offering)]"|substantive•substantive_fem|ID:97730|Wb 2, 482.7; Wilson, Ptol. Lexikon, 608

• tʾ nfr ḥr,t ___ n ṯw~rw~tj //[14.1]// 1000 tʾ nfr j~bꜣ~štw 10000 tʾ nfr tw~tw 2000 tʾ nfr hꜣ~tj,t 1000 tʾ nfr pꜥ,t 1000 tʾ sšr,t 1000 krʾštw //[14.2]// kꜣ~mꜥ~ḥw,t 1000 gꜣ~tj,t 1000 ⟨ḫ⟩ꜣ~rw~pw~sꜣ,t 10000 tʾ šbn n ꜥꜣm,w.pl 1200 "gutes Brot: 1.000 süße (??) $Hr.t$-Kuchen aus feinem Weizenmehl; gutes Brot: 10.000 $jbšt$-Kekse; gutes Brot: 2.000 (Stück) ttw-Gebäck; gutes Brot: 1.000 (Stück) ht-Gebäck; gutes Brot: 1.000 $pꜥ.t$-Kuchen; Brot: 1.000 (Stück) $sšr.t$-Gebäck; Kyllestis-Brot: 1.000 (Stück) $kmḥ$-Gebäck; gt-Brote: 1.000 (Stück); $ḫrps$-Kuchen: 10.000 (Stück); unterschiedliche Brote der Asiaten (d.h. asiatische Brotsorten): 1.200 (Stück);" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [13.12]

sawlit

COLLOC: ḤR.T, "[EIN KUCHEN]"|"[A KIND OF BAKED GOODS]" • JBŠT, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD OR BISCUIT (SEM. LOAN WORD)]" • TT, "[BROT]"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Brot]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hꜣṯs
"[Krug]"|english translation missing|root|ID:872663

hꜣṯs
"[ein Krug (aus Quarz für Wein)]"|"[a jar]"|substantive•substantive_masc|ID:97740|Wb 2, 482.8-9

• //[P/F/Ne I inf, casier 79-80]// [mnw] [ḥḏ] [hꜣ]ṯs [jr,t] [wnm(.t)] [mnw] km ⟨⟨[hꜣ]ṯs⟩⟩ jr,(t) jꜣb.(t) "⸢Ein Krug⸣ [aus weißem Quarz, das rechte Auge], (ein Krug) aus schwarzem [Quarz], das linke Auge." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 43: [P/F/Ne I inf, casier 79-80]

• //[i-j:1]// ⟨⟨mn,w⟩⟩ //[i:2.1]// ⟨⟨hꜣṯs⟩⟩ //[i:2.2.2]// km //[i:3.2]// -?- //[i:4.2]// […] //[i:5.2.1]// ꜥ n ḥmw,w //[i:5.2.2]// m //[i:5.2.3.1]// rd=f //[i:5.2.3.2]// ṯ(ꜣ)z=f //[i:7.2]// 1 //[i:8.2]// […] //[i:9.2]// m-bꜣḥ //[i:10.2]// 1 //[i:11.2]// m-bꜣḥ //[i:12.2]// [m-]bꜣḥ //[i:13.2]// 1 //[i:14.2]// m-bꜣḥ //[i:15.2]// 1 […] "⟨⟨(Aus) Quartz: ein⟩⟩ dunkler ⟨⟨(Wein-)Krug⟩⟩ - (Bild des Kruges) - [(Soll:) 1 (Stück)] - (Zustand:) ein Herstellungsfehler an seinem Fuß und ⟨⟨an⟩⟩ seinem Hals - (Menge:) 1 (Stück) ... vorhanden 1 (Stück) - vorhanden - vorhanden 1 (Stück) - vorhanden 1 (Stück) - ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [i-j:1]

• //[b:Z3]// ⟨⟨[mn,w]⟩⟩ //[b/c:Z4]// ⟨⟨[ʔhꜣ?]⸢ṯ⸣s⟩⟩ km "(Kopfzeile: Aus) Quarz - (Objektangabe:) Dunkler Krug." bbawarchive:pBM 10735 frame 17

(23/24 A)//pBM 10735 frame 17 (23/24 A): [b:Z3]
•//[A-5:1]// ⸢km⸣ [...] //[A-8:1]// [hꜣ]⸢ṯ⸣[s] [...] "... dunkles [Material] ... [ein Krug (aus Quarz für Wein)] ..." bbawarchive:pBerlin P 15732 (89 B)//pBerlin P 15732 (89 B): [A-5:1]
•//[b:Z3]// [mn,w] //[b:Z4]// [ꜥhꜣ?]⸢ṯ⸣s [ḥḏ] "(Kopfzeile: Aus) Quarz - (Objektangabe:) [Heller] Krug." bbawarchive:pBM 10735 frame 17 (23/24 A)//pBM 10735 frame 17 (23/24 A): [b:Z3]
bbawarchive, bbawpyramidentexte
COLLOC: MN.W, "QUARZ; [HALBEDELSTEIN (VERSCHIEDENER FÄRBUNG)]"|"QUARTZ; [A SEMI-PRECIOUS STONE]" • KMM, "SCHWARZ SEIN; DUNKEL SEIN"|"TO BE BLACK; TO BE DARK" • MN, "[KRUG (FÜR WEIN, BIER)]; [GEFÄSS (FÜR WEIHRAUCH)]"|"[A JUG (FOR WINE, BEER)]"
OK & FIP: 23 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times
[ein Krug (aus Quarz für Wein)]: 14 times • [ein Krug (aus Quartz für Wein)]: 6 times • hATs-Krug: 2 times • Krug: 1 times
SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • MASCULINE: 23 TIMES

hꜣd

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:872666

hꜣd.t

"[ein Gefäß]"|"[a vessel]"|substantive|ID:450334|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 75 O
•//Sp. x+2// hꜣd,t 1 //Sp. x+3// [...] km(,t) 2 //Sp. x+4// 1 1 //Sp. x+5// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame X (75 O)//pCairo 602 frame X (75 O): Sp. x+2
bbawarchive
COLLOC: KM.T, "KOMPLETT BEZAHLTES; IST-BESTAND"|"COMPLETION; FINAL ACCOUNT (?)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Gefäß]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

hꜣdr

"[Halskragen]"|english translation missing|root|ID:872669

hꜣdr.t

"[ein Halskragen]"|"bracelet(s)"|substantive•substantive_fem|ID:97750|Wb 2, 482.10-11; Wilson, Ptol. Lexikon, 600

hj

"jauchzen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:853667|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 296; Goyon, Confirmation, 1, 18 f.
• j:hy jr=f nṯr.pl ""Jubelt nun Götter!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,18]
•//[1,19]// j:hy jr=f nṯr,t.pl ""Jubelt nun Göttinnen!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,19]
• j:hy jr=f jm,jw.pl-p,t ""Jubelt nun Himmlische ("im Himmel befindliche")!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,19]
• j:hy jr=f jm,jw.pl-tꜣ ""Jubelt nun Irdische ("auf/in der Erde befindliche")!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,19]
bbawtempelbib
COLLOC: JM.JW-TꜢ, "DIE AUF DER ERDE SIND (PL.)"|"" • JM.JW-P.T, "DIE IM HIMMEL SIND (PL.)"|"" • JR, "[PARTIKEL (NACHGESTELLT ZUR BETONUNG)]"|"[EMPHATIC ENCLITIC PART.]"
root: Hy, "Jauchzender"|"Shouter-for-joy" • hjhj, "jubeln"|"to rejoice" • hjhj, "Jubel"|"" • hjhj, "[Interjektion]"|"" • hy, "[Interjektion]"|"[interjection]" • hy, "Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness" • hh, "klagen"|""
𓇋𓉔𓇋𓇋𓀁 4 times
glyphs:M17: 12 times • O4: 4 times • A2: 4 times
TIP - Roman times: 4 times
unknown: 4 times
jauchzen, jubeln: 4 times
VERB: 4 TIMES • VERB_2-LIT: 4 TIMES • IMPERATIVE: 4 TIMES • PREFIXED: 4 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

hj

"[jubeln]"|english translation missing|root|ID:872672

hj

"[sich winden]"|english translation missing|root|ID:872678

hj

"Ehemann"|"husband"|substantive•substantive_masc|ID:97770|Wb 2, 482; FCD 157; vgl. ONB 403, 404

• ⸢kꜣ⸣ di̯ ⟨=f⟩ tw //[rt. 9,12]// r ⸢pꜣ⸣ qwḥn n(,j) pꜣ hj n(,j) ⸢Nw⸣~[kꜣ]~⸢rꜥ⸣ "Dann wird er dich geben in ⸢den⸣ Kessel des Gatten der ⸢Nikkal⸣." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 9,11]

• //[15,2/alt 104]// ⸢jwi̯⸣ n=k rm.w.pl m šn[ꜥ.w] pḥ=k ⸢m⸣ //[15,3/alt 105]// ꜣpd.pl ḏdꜣ ⸢ḥr⸣-[n,tt] [ntk] [j]t n nmḥ //[15,4/alt 106]// hj n ẖꜣ[r,t] [sn] n wḏꜥ,t //[15,5/alt 107]// šnd,yt n.t jw,[t]w mw.[t]=[f] "Die Fische, sogar die Scheuen (?), werden zu dir kommen (und) du wirst Beute machen unter dem fetten Geflügel, eben weil du der Vater des Waisen bist, der Gatte der Wit[we, der Bruder] der Geschiedenen, der Lendenschurz dessen, der keine Mutter hat." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [15,2/alt 104]

• //[3]// ḏd.t(w) nfr=s bnj,t mrw,t ḫft hj=s smr-wꜥ,tj Ṯy "Man sagt: Sie ist schön (in/an) Beliebtheit und Liebe vor ihrem Ehemann, dem einzigen Freund (des Königs) Tjy." bbawgrabinschriften:rechter Innenpfeiler//⟨Text⟩: [3]

• Wnjs pj //[629]// nb mtw,t jṯi̯ ḥꜥm,t.pl m-ꜥ h=sn r s,t mrr Wnjs ḫft šzp jb=f "Unas ist ein Herr des Samens, der die Frauen ihren Männern wegnimmt, wohin auch immer er will, wann immer es ihn gelüstet." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 317: [628]

• ḏd-mdw jn ꜣs,t ḥꜣ,t=f ḥw,t tp,(j).t j.jn ꜣs,t //8,11// ḏd=s grḥ ḫpr pꜣy=j hꜣy tn "Rezitation der ersten Stophe durch Isis vor ihm; da spricht Isis (und) sie sagt: "Die Nacht ist gekommen (und) wo ist mein Gatte?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,10

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḪꜣR.T, "WITWE"|"WIDOW" • WḎꜤ.T, "GESCHIEDENE FRAU"|"DIVORCED WOMAN" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|""

root: hꜣj, "(sich selbst) begatten"|"to beget"

10 times • 6 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-G1-D53-Ff100): 1 times

glyphs:M17: 45 times • O4: 29 times • D53: 26 times • G1: 21 times • Y1: 6 times • A1: 4 times • D52: 3 times • A2: 1 times • Z2: 1 times • Ff100: 1 times

NK: 22 times • TIP - Roman times: 14 times • MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times • Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 5 times • Western Asia and Europe: 1 times

Ehemann: 48 times

SUBSTANTIVE: 48 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 48 TIMES • SINGULAR: 46 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • MASCULINE: 28 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 20 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

hj.w

"der (wie ein Esel) Ia ruft (Seth)"|"[Seth as an ass and as a gazelle]"|epitheton_title•epith_god|ID:97800|LGG IV, 795 f.; vgl. Wb 2, 483.15-17; vgl. Ward, JNES 37, 1978, 23 ff.

• //[13,23]// hꜣy ḫr ""Hi (Seth) ist gefallen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [13,23]

• mḥ.t-3 j B sp 2 j Hꜣrw //[26,13]// sp 2 j Stš jw=k r-tn jw Wsjr "Dritte (Strophe): "Oh Be (Seth)" - zwei Mal - "Oh Haru (Sethtier)" - zwei Mal - "Oh Seth, wo bist du hin wegen Osiris?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,12]

• ḥꜣ=k Stš sp 2 ḥꜣ=k Hꜣ-rꜥ sp 2 ḥꜣ=k Whꜣ sp 2 ""Zurück mit dir ("hinter dich"), Seth - zwei Mal -, zurück mit dir ("hinter dich"), Haru - zwei Mal -, zurück mit dir ("hinter dich"), Uha - zwei Mal -!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,11]

bbawtotenlit

COLLOC: WH-ZP=F, "DER ERFOLGLOSE (SETH)"|"ONE WHO FAILS AT HIS TIME (SETH)" • B, "BE (NAME DES SETH)"|"BE (SETH)" • ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|""

root: Hj.w, "Hiu (Gestalt als Schlange, Esel oder Gazelle)"|"Hiu (a hostile serpent, ass, gazelle)" • hj.w, "Untier (Esel); böse Schlange"|"" • hy, "(sich) winden; (Tau) verknoten"|"to make fast (the tow-rope)" • hrr, "[gefährliches Wesen]"|""

(O4-G1-M17-M17-E216): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 3 times • G1: 3 times • M17: 2 times • Z1: 2 times • Z6: 2 times • E216: 1 times • E23: 1 times • D21: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der (wie ein Esel) Ia ruft (Seth): 1 times • [Bez. des Seth]: 1 times • sich Windender (Seth): 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

hj.w

"Untier (Esel); böse Schlange"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:97860|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 296; vgl. Wb 2, 483.20-22; Wb 2, 484.1-2

• pꜣ ꜥḥꜥ ḥr qꜣs n //[B.5]// hjw "Der, welcher sich auf die Fesseln des Untiers stellt." sawlit:Stele des Minnacht (Zagreb 7)//⟨Stele des Minnacht (Zagreb 7)⟩: [B.4]

• hj,w sḏr sbn "$hj.w$-Schlange, leg dich hin, kriech davon!" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 22 + T 23: PT 226: [3]

• hj(,w) jnnꜤḥ?[_] [...] "$hj.w$-Schlange, ...(?) [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 502G: [N/A/E inf 54 = 1055+67]

• hj,w sḏr "$hj.w$-Schlange, leg dich hin!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 729: [N/A/E inf 49 = 1055+62]

• [hj,w] [sḏr] "[$hj.w$-Schlange, leg dich hin/bleib liegen!]" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 298: [N/A/E inf 42 = 1055+55]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: SḎR, "SCHLAFEN; LIEGEN; DIE NACHT ZUBRINGEN (OHNE E. TUN)"|"TO LIE; TO SLEEP; SPEND THE NIGHT" • ZBN, "GLEITEN; STRAUCHELN; FEHLLEITEN; UMSTÜRZEN"|"TO SLIDE AWAY; TO STEER (A SHIP) OFF COURSE; TO MAKE FALL" • STꜢ, "ZIEHEN; HERBEIFÜHREN; DAHINZIEHEN; FLIESSEN; SICH BEGEBEN (ZU); SPINNEN"|""

root: Hj.w, "Hiu (Gestalt als Schlange, Esel oder Gazelle)"|"Hiu (a hostile serpent, ass, gazelle)" • hj.w, "der (wie ein Esel) Ia ruft (Seth)"|"[Seth as an ass and as a gazelle]" • hy, "(sich) winden; (Tau) verknoten"|"to make fast (the tow-rope)" • hrr, "[gefährliches Wesen]"|""

1 times • (O4-M17-G43-E244): 1 times
glyphs:O4: 2 times • M17: 2 times • G43: 2 times • E244: 1 times
OK & FIP: 26 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Delta: 1 times
böse Schlange: 27 times • Untier (Esel): 1 times
SUBSTANTIVE: 28 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • SINGULAR: 28 TIMES • MASCULINE: 28 TIMES

hj-n-ꜣḫ.t

"Gatte des Ackers"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865178|LGG IV, 791

hj-nfr

"guter Gatte (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851357|LGG IV, 791
• //6,1// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) tn jw Wsjr-m-wnw,t.pl //6,2// pꜣ Kꜣ-nn-ꜥn-sp=f //6,3// pꜣ Hꜣy-nfr pꜣ Jr,j nfr-jmy //6,4// pꜣ Nfr-ḥr Mrw,t(j)-ꜥ,t.pl Qꜣ-ẖꜣbs,t // 6,5// pꜣ Mḥ.y QQ-n-nbw //6,6// pꜣ Wsḫ-ḥ(ꜣ),tj-r-ḥn{s}-pꜣ-tꜣ-jw:šzp=f ""Wo ist der Pharao L.H.G, (nämlich) Osris in den Stunden(wachen), der Stier, dessen Absicht nicht zu verhindern (abzuwenden) ist, der gute Gatte, der Gefährte vollkommen an Beliebtheit, der Schöngesichtige, Geliebter (seiner) Glieder, Langbärtiger, der auf dem Wasser Treibende, in Gold Gehüllter, der weitherzig ist, das Land zu versorgen, das er in Besitz genommen hat?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 6,1
• ḥw,t mḥ-7.t j.jn //11,4// ꜣs,t ḏd=s j Hꜣy-nfr j ẖnms nfr-jm(ꜣ) j sn=j Mrw,t(j)-ḥsi̯ j Bjꜣk-Ḥr-ꜥḥ.y-m-dnḥ⟨.pl⟩=f-jw-Spꜣ,t-Jgr,t "Siebente Strophe; da spricht Isis (und) sie sagt: "Oh guter Gatte, oh Freund vollkommen an Beliebtheit, oh mein Bruder, Geliebter des Lobgesangs, oh Horus-Falke, der sich mit seinen Flügeln erhebt zum Gau von Igeret!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 11,3
• ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ḫrw=f-n-jwi̯=f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n=f} j šꜣꜥ=j-zp-ḥnꜥ=f-m-ẖ,t-mw,t=f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw=f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pḫr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n=f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t=f-m-ẖ,t-mw,t=f j w{r}⟨t⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n=f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1
bbawtotenlit
COLLOC: NFR-JMꜢ, "VOLLKOMMEN AN BELIEBTHEIT (OSIRIS)"|"" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • WSJR-M-WNW.WT, "OSIRIS IN DEN STUNDEN"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 6 times • O4: 3 times • G1: 3 times • D53: 3 times • F35: 3 times • I9: 3 times • D21: 3 times • Y1: 3 times • A1: 2 times • Z4: 1 times • Z4A: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
der gute Gatte (Osiris): 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

hjp

"[Schlange]"|english translation missing|root|ID:872687

hjp.tj

"[eine Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855320|Pyr 2260
• [ptpt] hpn[,j] [hjp,tj] [jmn],tj "$ptpt$-Schlange, $hpn.j$-Schlange, westliche $hjp.tj$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 732: [P/A/E 39 = 233+13]
• ptpt{tw} hpn,w hjp,tj jmn,j "$ptpt$-Schlange, $hpn.j$-Schlange, westliche $hjp.tj$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 732: [N/A/E inf 53 = 1055+66]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PTPT, "[EINE SCHLANGE]"|"" • HPN.W, "[NAME EINER SCHLANGE]"|"[A SERPENT]" • JMN, "RECHTS; WESTLICH"|"RIGHT (HAND); WESTERN"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[eine Schlange]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

hjms

"demütig kommen"|"to approach humbly"|verb•verb_4-lit|ID:97880|Wb 2, 484.4-8; FCD 157; Wilson, Ptol. Lexikon, 605 f.
• jmn,tt jꜣb,tt m hms "Der Westen und Osten kommt in Demut." bbawramessiden:1. Pylon, Alabaster-Stele Ramses II.//Textfeld: [12]
• //[13]// [...] [jwi̯] [=sn] [m] hjms hꜣi̯.y ḥr pꜣḏ.pl ⸢jr(,j).pl⸣ n hmhm=k "... , dass sie demütig kommen und auf ihre Knie fallen wegen deines (Kriegs)-

Gebrülls." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [13]
bbawramessiden
COLLOC: PꜢD, "KNIE; KNIESCHEIBE"|"KNEE; KNEECAP" • HMHM, "DAS BRÜLLEN; RUHM"|"ROAR" • JꜢB.T, "OSTEN"|"EAST"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
demütig kommen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

hjr

"[Behälter (?)]"|english translation missing|root|ID:872693

hjhj

"jubeln"|"to rejoice"|verb•verb_4-lit|ID:600455|Leitz, Tagewählerei, 116 (c)

• j:hꜢhꜢy //[Rto. 11]// n pꜢw,tj tꜢ,wj{Ꜥ.pl?} pꜢ sꜤnḫ //[Rto. 12]// ḥr-nb "Jubelt dem Altvorderen der beiden Länder zu, dem Lebensspender aller Menschen!" sawlit:〈Liebeslied Nr. 49: 〉oDeM 1038//Hymnus des Hay (alias "Liebeslied Nr. 49"): [Rto. 10]
sawlit
COLLOC: SꜤNḪ, "DER BELEBENDE"|"ONE WHO SUSTAINS" • PꜢW.TJ, "URGOTT"|"PRIMEVAL GOD" • ḤR-NB, "ALLE LEUTE"|"EVERYONE (LIT. EVERY FACE)"
root:Hy, "Jauchzender"|"Shouter-for-joy" • hj, "jauchzen"|"" • hjhj, "Jubel"|"" • hjhj, "[Interjektion]"|"" • hy, "[Interjektion]"|"[interjection]" • hy, "Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness" • hh, "klagen"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
jubeln: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

hjhj

"Jubel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856804|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 297

root:Hy, "Jauchzender"|"Shouter-for-joy" • hj, "jauchzen"|"" • hjhj, "jubeln"|"to rejoice" • hjhj, "[Interjektion]"|"" • hy, "[Interjektion]"|"[interjection]" • hy, "Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness" • hh, "klagen"|""

hjhj

"[Interjektion]"|english translation missing|interjection|ID:856805|CT V, 50c

root:Hy, "Jauchzender"|"Shouter-for-joy" • hj, "jauchzen"|"" • hjhj, "jubeln"|"to rejoice" • hjhj, "Jubel"|"" • hy, "[Interjektion]"|"[interjection]" • hy, "Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness" • hh, "klagen"|""

hy

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859580|Bogoslovsky, Vestnik drevnej istorii 123/1, 1973, 83 f.

• rnn,t=⸢k⸣ [___] //[8]// m Ꜥhjj? nṯr ḥr ḫt n nb-Ḫmn,w "Dein Glück ist [---] im ... Gottes, versiegelt (?) durch den Herrn von Hermopolis." sawlit:oHermitage 1125//Recto: Königshymnus auf Ramses IV. oder V. (alias "Liebeslied Hermann Nr. 54"): [7]
sawlit
COLLOC: RNN.T, "GLÜCK; REICHTUM"|"FORTUNE" • NB-ḪMN.W, "HERR VON HERMUPOLIS (THOT)"|"LORD OF HERMOPOLIS (THOTH)" • ḪTM, "SIEGEL; SIEGELABDRUCK; SIEGELZYLINDER"|"SEAL; SEALING; SEALING CYLINDER"
root:jshꜢ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • HꜢꜢ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜢ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜢ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜢ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜢ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜢ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜢ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜢ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜢy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜢi̯, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜢw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜢw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜢmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hyt.t, "Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]" • shꜢ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜢ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜢ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜢ.t, "Trommel"|"drum" • shꜢ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜢi̯, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Substantiv]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

hy

"[Interjektion]"|"[interjection]"|interjection|ID:97760|Wb 2, 482.12-16; FCD 157; EAG § 862; GEG § 258

• m=k [h]Ꜣy //[vs. 9,12]// zp-2 "Pass auf! Pass auf!" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//〈Verso: 〉 Magisch-Medizinischer Text: [vs. 9,11]
• sn hꜢy t(w)=j wḏ.kwj ḫr=k jn Nbw,t-ḥm,t,pl "Liebster, ach, ich bin dir (doch) anbefohlen (oder: vorherbestimmt [wörtl.: zugewiesen]) durch die Goldene der Frauen!" sawlit:〈Liebeslied Nr. 31-47: 〉pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 2,3]
• //[1. Szene v.r.]// hy mrr=(j) ⸢wnm⸣ ⸢tꜣ⸣ (j)r=k "He, mein Lieber, friss du doch Brot!" bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//4. Register v.o.: [1. Szene v.r.]

•//[P/F/Se 26]// [h]j n,t //[P/F/Se 27]// [hj] [jn] [hj] [wr,t] [h]j wr,[t-ḥkꜣ(,w)] [hj] ⸢n⸣[zr],⸢t⸣ "O Rote Krone, [o jn-Krone, o Große (Krone)], o ⸢Zauberreiche (Krone)⸣, [o] Nezret!" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 221: [P/F/Se 26]
•//[x+5,3]// hꜣy sp 2 Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du.pl mj ꜥḥꜥ=k n ḏꜣ ḏꜣ,⟨t⟩ ẖ{t}⟨j⟩~ḏꜣ~rw~tj šꜣ~ꜣ~rw~tj ꜥm,t-n,t-jmn,tt snd nb ꜥ nb n jw jw,⟨t⟩ mwt mwt,t ẖft ẖft,t (j)ẖ,t-nb.t bjn ḏw //[x+5,4]// n,tj j[w]=⸢sn⸣ r jji̯ r Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) [r] nk=f r stj ⸢r⸣=[f] m msḏr.du=f r jri̯ (j)ẖ,t-nb.t bjn ḏw r=f "He, He, Amun-Re, Herr des Thrones der beiden Länder, komm (und) erhebe dich gegen Widersacher (oder) Widersacherin, Sau(?) (oder) Füchsin(?), die Totenfresserin des Westens, jeden Furchterregenden, jede (feindliche) Handlung eines Hundes (oder) einer Hündin, männlichen (oder) weiblichen Totengeist, Feind (oder) Feindin (und) alles Böse (und) Unheilvolle, die gegen Pharao l.h.g. kommen wollen (werden), [um] mit ihm [zu] kopulieren, (oder) Samen in [ihn] über seine Ohren zu ergießen, um irgendetwas Böses (und) Unheilvolles gegen Pharao l.h.g. zu bewirken!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+5,3]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JNJ, "INI (BEZ. DER ROTEN KRONE)"|"INI (RED CROWN)" • WR.T, "DIE GROSSE (KRONE VON U.ÄG.)"|"GREAT-ONE (CROWN OF LOWER EGYPT)" • WSJR-ḪNT.J-JMN.TJW, "OSIRIS-CHONTAMENTI"|"OSIRIS-KHENTIAMENTIU (OSIRIS-FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)"
root:Hy, "Jauchzender"|"Shouter-for-joy" • hj, "jauchzen"|"" • hjhj, "jubeln"|"to rejoice" • hjhj, "Jubel"|"" • hjhj, "[Interjektion]"|"" • hy, "Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness" • hh, "klagen"|""
61 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 139 times • G1: 69 times • A2: 67 times • O4: 66 times • A1: 3 times • V28: 2 times
TIP - Roman times: 75 times • OK & FIP: 21 times • unknown: 6 times • NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 54 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 50 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 1 times
[Interjektion]: 107 times
INTERJECTION: 107 TIMES

hy

"Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness"|substantive•substantive_masc|ID:97780|Wb 2, 483.1-13; FCD 157

•jry=n n=k hꜣy ḥr jm,j-wr,t "Wir wollen dir Jubel zukommen lassen auf der Westseite." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,6]
•jw [ẖ]r(w) hy [...] -(W)-=f [...] [ꜥḥ]⸢ꜣ⸣ //[P/A/S 70]// [...] n wrḏ n j[_] [...] n Ppy [...] jdb "Es ist ein Geräusch von Jubel [...] sein [...]-Kanal(?) [...] (kämpfen) [...] (nicht ermüden/ohne zu ermüden) (nicht [...]) [...] für Pepi [...] Ufer" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1033: [P/A/S 69]
•hy n=k Ḥr,w m smꜣ,(t)j=k ""Heil Dir Horus auf deinem Wege!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,5]
•⟨⟨⸢hy⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢n⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḥr]⟩⟩ ⟨⟨⸢=k⸣⟩⟩ //[Kol.I]// ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[_]y⟩⟩ [...] ⟨⟨[nn]-[ḥr]-ḥ,[pl≡f]⟩⟩ ⟨⟨[jw,tj]-⸢sn,nw≡f⸣⟩⟩ ⟨⟨[jr-nprj]⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯḥn⸣-[ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢jtn⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sms,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣-[rḫ,yt]⟩⟩ //[Kol.J]// ⟨⟨zꜣ-⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]-ḥtp-⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[ꜥmn?]⟩⟩ [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨=[f]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-ḥqꜣ,pl⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḏs]⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ //[Kol.K]// ⟨⟨[jmn-jmn,w]⟩⟩ [...] ⟨⟨[m]⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḫnt,j]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-⸢ḏ,t⸣⟩⟩ "⸢Jubel zu deinem⸣ [Antlitz], ⸢Re⸣ ... [Einzigartiger, der ohne seinesgleichen ist, der das Korn schuf], ⸢funkelnd an Gestalten, Sonne, Ältester, König⸣ der Untertanen, Sohn ⸢des Re⸣: [Imen]-hetepu-⸢heka-waset⸣ ... [der fortdauert] ... ⸢sein⸣ ...?... [Herr] der Herrscher, ... er [selbst] ... [Verborgenster der Verborgenen], ... ? ... [Vorderster von] ... [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.H]
•ḏi̯=s n=k mꜣꜥ,t m-ẖnw Jwn,w hꜣy //x+4,23// hn,w m ḥw,t-bnbn "Es gibt dir die Maat in Heliopolis, Jauchzen und Jubel im Tempel des benben-Steins." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,22
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: HN.W, "JUBEL"|"JUBILATION" • ꜣS.T-NṮR.JT, "ISIS, DIE GÖTTLICHE (ISIS, HATHOR)"|"" • NN.Y-ḪNT.Y-ḤW.T-WR.YT, "DER ERMATTETE AN DER SPITZE VON HUT-WERYT (OSIRIS)"|""
root:Hy, "Jauchzender"|"Shouter-for-joy" • hj, "jauchzen"|"" • hjhj, "jubeln"|"to rejoice" • hjhj, "Jubel"|"" • hjhj, "[Interjektion]"|"" • hy, "[Interjektion]"|"[interjection]" • hh, "klagen"|""
13 times • 5 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-O-G1-M17-M17-A2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 53 times • O4: 28 times • A2: 25 times • G1: 19 times • Z2: 3 times • G17: 1 times • A1: 1 times • O: 1 times
TIP - Roman times: 35 times • NK: 19 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 46 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 1 times
Jubel: 21 times • Jauchzen: 18 times • Jauchzen; Jubel: 14 times • (= {hj}) Jubel: 2 times • Spannung (vom Treidelstrick, gezogen von freudig motivierter Mannschaft): 1 times • Jubel, Huldigung: 1 times • Jubel (Heil Dir): 1 times
SUBSTANTIVE: 58 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 58 TIMES • SINGULAR: 37 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 35 TIMES • MASCULINE: 35 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

hy

"(sich) winden; (Tau) verknoten"|"to make fast (the tow-rope)"|verb•verb_2-lit|ID:97810|Wb 2, 483.19; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 296; Jones; Naut. Titles, 217 (47)

•jri̯.y=j hy nwḥ=k Rꜥ,w "Ich werde deinen Treidelstrick straff machen, Re." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 039: [5]
•//[P/A/S 71]// [h]y nwḥ=k "Binde dein Seil an!" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1033: [P/A/S 71]
•//[443]// hy nwḥ=k "Winde dein Seil." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [443]
•[h]y nwḥ=k "Verknote dein Tau!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 1073A: [P/D post/W 99]
•hy nwḥ=k "Winde dein Seil." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [T/A/W 16 = 252]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: NWḤ, "SEIL (ALLG.)"|"ROPE (GEN.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ZJ, "GEHEN"|"TO GO"
root:Hj.w, "Hiu (Gestalt als Schlange, Esel oder Gazelle)"|"Hiu (a hostile serpent, ass, gazelle)" • hj.w, "der (wie ein Esel) Ia ruft (Seth)"|"[Seth as an ass and as a gazelle]" • hj.w, "Untier (Esel); böse Schlange"|"" • hrr, "[gefährliches Wesen]"|""
OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
(sich) winden: 3 times • straff sein: 1 times • viell. "straff/gespannt sein" o. ä.: 1 times • (sich) winden; (Tau) verknoten: 1 times • (Tau) verknoten: 1 times

VERB: 7 TIMES • VERB_2-LIT: 7 TIMES • IMPERATIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

hyn

"Wohnung; Haus"|"dwelling; house"|substantive•substantive_masc|ID:860377|Wb 2, 484.11; Wilson, Ptol. Lexikon, 601 f.

root: hyn, "(jmds.) Gebiet"|"[a kind of land or boundary]" • hn, "sich erstrecken"|"" • hnw, "Anhänger (jmds.); Angehöriger"|"associates; family"

hyn

"(jmds.) Gebiet"|"[a kind of land or boundary]"|substantive•substantive_masc|ID:97890|Wb 2, 484.9-10; Wilson, Ptol. Lexikon, 601

root: hyn, "Wohnung; Haus"|"dwelling; house" • hn, "sich erstrecken"|"" • hnw, "Anhänger (jmds.); Angehöriger"|"associates; family"

hyt.t

"Grabkammer (?)"|"[part of a tomb (burial chamber?)]"|substantive|ID:97900|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Lesko, Dictionary II, 78

root: jsh̯ꜣ, "[Streifen von Leinen (?)]"|"[strips of linen (?)]" • mhw.t, "Familie; Sippe"|"family; kin" • mhw.t, "[eine gute Eigenschaft]"|"[a positive social characteristic]" • mhw.tj, "Verwandter"|"kin" • Hꜣꜣ.y, "Hinabsteigender"|"" • hꜣ, "das Beschädigte (Udjat-Auge)"|"" • hꜣ.y, "Herabgestiegener"|"" • hꜣ.w, "Wildgeflügel"|"birds" • hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • hꜣ.w, "Frondienst; Dienstpflicht"|"corvée; duty" • hꜣ.w, "die Arbeiter; Dienstpflichtige"|"corvée worker" • hꜣ.tjw, "diensthabende Phylen"|"crew (phyle) on duty" • hꜣy.t, "Halle; Vorhalle"|"portal; portico" • hꜣj, "herabsteigen; fallen; zu Fall kommen"|"to descend; to fall; to strike" • hꜣw, "Nähe; Umgebung; Zeit; Angelegenheit; Besitz"|"" • hꜣw, "Verwandte; Angehörige"|"kindred" • hꜣmw, "[Substantiv]"|"[noun]" • hy, "[Substantiv]"|"" • shꜣ, "Aufruhr"|"confusion" • shꜣ, "in Unordnung bringen"|"to damage" • shꜣ, "umkehren; verkehren; betrügen; verderben (trans.); vernachlässigen"|"" • shꜣ.t, "Trommel"|"drum" • shꜣ.tj, "zu Fall Gebrachter (Seth)"|"" • shꜣj, "herabsteigen lassen; fallen lassen"|"to bring down; to make fall"

hw

"[Öl]"|english translation missing|root|ID:872708

hw

"[laufen]"|english translation missing|root|ID:872714

hw

"[ein Öl]"|"[an oil]"|substantive•substantive_masc|ID:97910|Meeks, AL 77.2484; Koura, Öle, 165

•//[Sz.16.1:20]// tp,j-ḥꜣ,t ⸢hw⸣ "Erstes Bestes des Hu-Öls." bbawgrabinschriften:Westwand//Ölmagazin: [Sz.16.1:20]

bbawgrabinschriften

COLLOC: TP.J-ḤꜢ.T, "ERSTES BESTES (FEINSTES SALBÖL)"|"FIRST BEST (FINEST OIL)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Öl]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hw.tj

"[Berufsbez. (von der Schifffahrt)]"|"sailer; ship's hand"|substantive•substantive_masc|ID:97980|Wb 2, 485.8; Lesko, Dictionary II, 81; Jones, Naut. Titles, 82 (138)

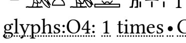
•//[26.20]// mꜥ~n bw,t m-ḏr,t pꜣ nṯr //[27.1]// jw bn bꜣ hꜣ~wꜣ~tj "Es gibt keinen Abscheu in der Hand des Gottes, wenn ein Passagier (?) nicht ablehnen (?; oder: übergangen) wird." sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [26.20]

•//[1]// rnp,t-zp 5 ꜣbd ⸢4⸣ pr(,t) sw ꜥr(q,y) ḏj.t pꜣ ḥmt n ḥmw,w-nbw r rḏj.t rḫ ḥmt ⸢dbn⸣ 5 (n) pꜣ ⸢ꜥrḏw?⸣ [ḥmt] ⸢dbn⸣ 6 (n) pꜣ _ [ḥmt] [dbn] [3] //[2]// (n) pꜣ ꜥhꜣ,tj? 5 dmḏ ḥmt dbn 14 ḏj.t.n=j ꜥnꜣ? ḥmt n ⸢pr⸣-ꜣ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) dbn 4 "Regierungsjahr 5, 4. Monat der Peret-Jahreszeit, letzter Monatstag: Übergabe von Kupfer an den Goldschmied; Liste (wörtl.: Um-wissen-zu-lassen): 5 Kupferdeben (dem) Inspektor, 6 [Kupfer]deben (dem) [---], [3 Kupferdeben] (dem) Schiffer (?) der Fünf (?); Summe: 14 Kupferdeben; was ich (zusätzlich) gab, waren die Geräte des Pharao - LHG -, (und zwar im Wert von) 4 Deben." sawlit:〈Liebeslied Nr. 28-30: 〉pTurin Cat. 1966//Recto: Notiz über Kupferverteilung: [1]

•//[2,12]// ḫnm=〈j〉 hꜣ~w,tjw n jmw "〈Ich〉 gesellte mich zu den Schiffern eines Schiffes," sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [2,12]

sawlit

COLLOC: ḤMT, "KUPFER; KUPFERERZ; ERZ (ALLG.)"|"COPPER; COPPER ORE; ORE (GEN.)" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • ḤMW.W-NBW, "GOLDBEARBEITER"|"CRAFTSMAN IN GOLD"

 1 times

glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • G4: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Berufsbez. (von der Schifffahrt)]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

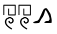
hwhw

"davonlaufen"|"to scurry away"|verb•verb_4-lit|ID:97940|Wb 2, 485.1; FCD 158

• rd.du=j //[229]// ḥr hwhw "Meine Füße liefen davon." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [228]

sawlit

COLLOC: RD, "FUSS; (UNTERES) BEIN; FUSSSPUR"|"FOOT; FOOTPRINT" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

 1 times

glyphs:O4: 2 times • Z7: 2 times • D54: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

davonlaufen: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

hwš

"fehlen, versäumen; unfähig sein; missachten"|"to miss; to disregard"|verb•verb_3-lit|ID:600374|EDG 271

• p(ꜣ) n,tj ḏi̯.t hꜣ~wꜣ~š //[2.20]// p(ꜣy)=fj ꜥš{ꜣ}-sḥn j:jri̯ pꜣ nṯr ḏbꜣw n=f jw=f sḏr jw=f qr j(w) jri̯=f mdw{.pl} "Wer zuläßt, daß seine Angelegenheit Ärger verursacht (oder: einen Schaden nimmt): der Gott vergilt es ihm (d.h. bestraft ihn), (und zwar) wenn er schweigend daliegt, nachdem er gesprochen hat." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.19]

• [j:]jri̯=f mdw{.pl} r ḏi̯ [h]ꜣwš //[4.18]// p(ꜣy)=k ṯꜣi̯ ꜥ[gꜣ~n~sꜣ]? [...] ṯꜣi̯-[ꜥ] [n] [__] n pr jsfj "Wenn er spricht, dann, um deine Richt[linie zur ...] (?, oder: deine [Gewalt]anwendung) im Haus des Unrechts (oder: des Ungerechten?) zu schmälern (oder: lästern)." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.17]

• ḥr bw jri̯ pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) hꜣ~wꜣ~šꜣ //[1,3]// r wnm ꜥq,w n grḥ jw nꜣ:ꜥꜣi̯ jr,t n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-sš "Nun (denn,) Pharao - LHG - versäumte niemals, des Nachts Speisen zu essen, wobei Pharaos - LHG - Auge außerordentlich groß war(, genauso groß wie sein Magen)." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [1,2]

• [bw] [jri̯] r(m)ṯ{.pl} hꜣ~wꜣ~[šꜣ] //[4,6]// [pꜣy]=[f] jr,y "[Kein] Mensch missacht[et seinen] Nächsten." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [4,5]

• //[Frg. 1,6]// [...] jw [j]r[i̯]=⸢f⸣ [h]ꜣ~wꜣ~šꜣ [...] "[---], nachdem er versäumt hatte [---]" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [Frg. 1,6]

sawlit

COLLOC: ṮꜢ-ꜥ, "RICHTLINIE (?)"|"" • GNS, "GEWALTTÄTIGKEIT; UNRECHT"|"OUTRAGE; VIOLENCE (SEM. LOAN WORD)" • ꜥŠ-SḤN, "ANGELEGENHEIT (?); AUFTRAG (?)"|"MATTER; AFFAIR; COMMISSION"

glyphs:G1: 8 times • V4: 3 times • O4: 2 times • M8: 2 times

TIP - Roman times: 5 times

unknown: 5 times

fehlen, versäumen: 2 times • Ärger verursachen; schadhaft sein: 1 times • versäumen: 1 times • missachten: 1 times

VERB: 5 TIMES • VERB_3-LIT: 5 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

hwš

"[schmähen]"|english translation missing|root|ID:872717

hwt

"verbrennen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854725|Wb 2, 485.5-6; FCD 158; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 297; Wilson, Ptol. Lexikon, 602

• h{t}w⟨t⟩ ḫft(,j).pl=f //[C.3]// [...] "der seine Feinde verbrennt," sawlit:Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)//⟨Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)⟩: [C.2]

• hwṯ=s tn m hwṯ=s ""Sie entflammt euch mit ihrer Flamme!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,8]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: HWT, "FEUER; GLUT; VERBRANNTES"|"FLAME; FIRE" • ṮN, "IHR; EUCH [ENKL. PRON. PL.2.C.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. PL.)" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY"

root: hwt, "Feuer; Glut; Verbranntes"|"flame; fire" • hwt.wt, "Glut (vor allem vom Herzen)"|"burning (med.)"

 1 times • (O4-X1-G43-Q7A): 1 times

glyphs:O4: 2 times • X1: 2 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Q7: 1 times • G43: 1 times • Q7A: 1 times

MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

verbrennen: 1 times • verbrennen, verglühen: 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

hwt

"[umherziehen]"|english translation missing|root|ID:872675|ONB 201

hwt

"[verbrennen]"|english translation missing|root|ID:872720

hwt

"[jammern]"|english translation missing|root|ID:872723

hwt

"jammern, klagen"|"to lament"|verb•verb_3-lit|ID:97950|Wb 2, 485.2-3; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 297

• jw h(w)t.n=j ḥr=s "Ich habe es beweint." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [88]
• nḥḥ!=j //[15]// m kꜣ hwt=j m psḏ,t m rn=j pwy n Nḥ "Ich bitte als Stier und klage als Neunheit in jenem meinem Namen "Perlhuhn"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 B: [14]
• //[9.17.1a]// jr(.j).w hwt "Die zum Klagen(?) Gehörigen" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨1⟩: [9.17.1a]*
• jw h{ꜣ}wt.n=j ḥr=st "Ich habe darüber geklagt." tb:pLondon BM 10793//Tb 125 C: [31,13]
• //[3]// hw(t) ḫrw rn n smj jm=s ""Mit klagender Stimme" ist der Name dessen, der in ihm anmeldet." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 144: [3]
tb
COLLOC: NḤ, "PERLHUHN"|"GUINEA-FOWL (?) (AS A DIVINE BEING)" • NḤI̯, "WÜNSCHEN; ERBITTEN"|"TO ASK FOR; TO PRAY FOR" • =ST, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|""
root: hwt, "Klagen"|"lamentation(s)"
NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
jammern, klagen: 5 times
VERB: 5 TIMES • VERB_3-LIT: 5 TIMES

hwt

"Feuer; Glut; Verbranntes"|"flame; fire"|substantive•substantive_masc|ID:97960|Wb 2, 485.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 297

• hwṯ=s tn m hwṯ=s ""Sie entflammt euch mit ihrer Flamme!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,8]
• ky-ḏd jr ꜣḫ.w 7 jpw Nḏḥḏḥ ꜣqdqd //[83]// Kꜣ n rdi̯.n=f nbj=f ḫnt,j hwt,t=f ꜥq-ḥr jm,j wnw,t=f Dšr jr,tdu jm,j ḥw,t jns,j //[84]// ꜣsb ḥr pri̯ m ḫtḫt Mꜣꜣ m grḥ jni̯.n=f m hrw "Variante: Diese 7 Achu: Nedjehdjeh, "Schläfer", Stier, indem er seine Flamme nicht hergibt, der vor seiner Glut ist, Aggressiver in seiner Stunde, Rotäugiger im Haus des Roten Leinens, Feuergesicht, der rückwärts herausgeht, Der nachts sieht, wen er tagsüber geholt hat." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [82]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: HWT, "VERBRENNEN"|"" • NḎḤḎḤ, "[SCHUTZGOTT DES OSIRIS]"|"" • ꜢQDQD, "SCHLÄFER (?); GRIMMIGER (?)"|"SLEEPER (?)"
root: hwt, "verbrennen"|"" • hwt.wt, "Glut (vor allem vom Herzen)"|"burning (med.)"
 1 times
glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • Q7: 1 times
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
fem. hwt.t: 1 times • Glut: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

hwt

"Klagen"|"lamentation(s)"|substantive•substantive_masc|ID:97970|Meeks, AL 77.2487

• [...] //[A, 3]// ꜥn? hwt "... ...] vor/wegen (?) Gejammer." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 3]
sawlit
COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: hwt, "jammern, klagen"|"to lament"
 1 times
glyphs:O4: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Klagen: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hwt.wt

"Glut (vor allem vom Herzen)"|"burning (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:97990|Wb 2, 485.7; MedWb 563

• wnn jb=f pw tꜣ ḥr hwt,wt mj s smt.n //[102,2]// sw ḫnws "(Und) es bedeutet, dass sein jb-Herz heiß ist wegen der Glut wie (bei) einem Mann, nachdem ihn eine Stechmücke gepeinigt (wörtl.: verhört) hat." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [102,1]
sawmedizin
COLLOC: ḪNWS, "[STECHENDES INSEKT (MÜCKE O. Ä.)]"|"[A STINGING INSECT (MOSQUITO?) (GNAT?)]" • SMT, "HÖREN; ERLAUSCHEN"|"TO HEAR; TO OVERHEAR" • TꜢ, "HEISS SEIN; VERBRENNEN"|""
root: hwt, "verbrennen"|"" • hwt, "Feuer; Glut; Verbranntes"|"flame; fire"

1 times
glyphs:Z7: 2 times • X1: 2 times • O4: 1 times • Q7: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Glut (vor allem vom Herzen): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hwṯn

"[ein Fisch]"|"[fish(es)]"|substantive•substantive_masc|ID:98000|Wb 2, 485.9; Lesko, Dictionary II, 81
• wḏ n tꜣ šꜣ~jn~jw bꜣ~gꜣ n Ptrj jw~wꜣ.w //[15.7]// ꜥd.w n š šnꜥ n Mr-wr jnw wgꜣs n Ṯꜣ~rw bꜣ~jrꜣ~y n Nẖ~jrꜣ~⟨y~nꜣ⟩ ꜥNḥs,t? //[15.8]// bꜣ~jrꜣ~y tm n nꜣ wḥꜥ jmskꜣ.w n bꜥḥ hꜣ~wꜣ~⟨tꜣ~⟩nꜣ n ḥꜣ,t dpy n mꜥ~ḥw~dꜣ~jrꜣ~tj //[15.9]// ẖj~pn~pn~nw n š šꜥf.w "Buntbarsche (?) aus dem Schani-Gewässer, bg-Meeräschen aus dem Peteri-Gewässer/Kanal, $jwꜣ$-Fische und Buri-Fische (Meeräschen) aus dem Seegebiet (im Fayum), (kleine) $šnꜥ$-Fische aus Moiris (Kom Medinet Ghurab), ausgenommene Buntbarsche (Bulti) aus Sile, Buri-Meeräschen aus dem Necher⟨yn⟩-Gewässer der Nubierstadt (?), vollständige (d.h. nicht ausgenommene?) Buri-Meeräschen der Fischer, $jmskꜣ$-Barsche aus dem Überschwemmungsbassin, $hw⟨t⟩n$-Fische aus der Flußmündung, tpy-Fische aus dem Weiher/Fischteich, $ẖpnpn$-Fische aus dem eingedämmten (?) See;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.6]
• //[2.8]// ꜥdw ⸢n⸣ ẖ_-n-Bꜥ~jrꜣ hꜣ~wꜣ~tꜣ~nꜣ n ḥꜣ,t [pꜣ]-[d(ꜣ)b.w]-n-ꜥꜣ-nḫt "(Es gibt) $ꜥḏ$-Muguliden von/aus dem (Gewässer namens) [...]-des-Ba'al, (und) $hwṯn$-Fische von/aus der Flußmündung (namens) [Feigenbaum/Ufer(?)]-der-(Stadt)-Groß-an-Siegen (ein Name von Piramesse)." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [2.8]
• hꜣ~wꜣ~ṯꜣ⟨-nꜣ⟩ r-ẖt mw Pꜣ-dbw-ꜥꜣ-nḫt((.t)) "Die $hwṯ⟨n⟩$-Fische sind dem Wasser (namens) Das-Ufer-der-(Stadt)-Groß-an-Siegen (ein Name von Piramesse) unterstellt." sawlit:oOxford Queen's College 1116//Verso: Loblied auf Piramesse (= pAnastasi III, 2.8-10 und 3.2-4): [1]
sawlit
COLLOC: PꜢ-DB.W-N-ꜤꜢ-NḪT.WW, "DAS UFER VON PIRAMESSE"|"" • ḤꜢ.T, "[EIN GEWÄSSER]"|"" • BR, "[EINE MEERÄSCHE]"|"[A MULLET]"
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Fisch]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

hb

"der Zertretene (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853107|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 35.13
• tm sp 2 //[35,13]// hb sp 2 hꜣj jr=k ""Sei zunichte - zwei Mal - 'Zertretener' - zwei Mal - falle (nieder) du!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [35,12]
bbawtotenlit
COLLOC: ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|"" • HꜢJ, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE" • TM, "ZU ENDE SEIN"|""
root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbꜣ, "Pflug"|"plow" • hbꜣ, "eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbꜣ, "schwer arbeiten lassen"|""
1 times
glyphs:O4: 1 times • D58: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Zertretene (Seth): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hb.t

"Richtstätte"|"place of execution"|substantive•substantive_fem|ID:98070|Wb 2, 486.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 604
• //[5,8]// ẖ(t)ẖ(t) ms m hb,t ""Er ist zurückgetrieben (und) an die Richtstätte weggeführt worden!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,8]
• //[5,16]// ẖy tw sp-2 m=k Stš m hb,t ""Erhebe dich, erhebe dich, (denn) Seth ist an (seiner) Richtstätte!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,16]
• //[33,6]// ṯwn.n=f ꜥq.⟨n⟩=f r hꜣb,t mꜣꜣ.n=f s,t-štꜣ.t ""(Als) er attackiert hat, war er (auch schon) in die Richtstätte eingegangen, (denn) er hatte den 'geheimen Ort' (mit der Osirisleiche) gesehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,6]
• //[36,5]// Nhr pw wtn=f m hꜣb,t ""Der 'Bösewicht' ist er, sein Opfern erfolgt (ist) in der Richtstätte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [36,5]
bbawtotenlit
COLLOC: NHR, "BÖSEWICHT (SETH U.A. GÖTTER)"|"TERRIFER (SETH)" • S.T-ŠTꜢ.T, "GEHEIMER ORT (MYTHISCHER ORT, WO LEICHE DES OSIRIS RUHT)"|"" • ṮWN, "STOSSEN; ANGREIFEN, ATTACKIEREN"|"TO GORE; TO ATTACK"
root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbꜣ, "Pflug"|"plow" • hbꜣ, "eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbꜣ, "schwer arbeiten lassen"|""
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:D58: 4 times • U13: 4 times • X1: 4 times • O1: 4 times • O4: 3 times • G1: 2 times
TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Richtstätte: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

hb-prj

"der das Schlachtfeld betritt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862461|LGG IV, 797

hbj

"Ibis"|"ibis"|substantive•substantive_masc|ID:98120|Wb 2, 487.1-4; FCD 158; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 297; Lesko, Dictionary II, 81; Wilson, Ptol. Lexikon, 602

• rḏi̯ hꜣb fnḏ=f m ḏrj jr,j "Der Ibis möge seine(n) Nase/Schnabel an der (oder: als) Mauer (?) davon geben." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.4 (= alt 14.4)]
• //[9.2]// mj ((n))=((j)) Ḏḥw,tj pꜣ hꜣbw šps,j pꜣ nṯr ꜣbw Ḫmnw pꜣ zẖꜣ,w-šꜥ,t (n) psḏ,t //[9.3]// ꜥꜣ jm,j Wnw "Komme zu mir, oh Thoth, du herrlicher Ibis, du Gott, der sich nach (oder: nach dem sich) Aschmunein/Hermopolis sehnt, du Briefschreiber der Neunheit, (du) Großer, der in Unu/Hermopolis ist." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//9.2-10.2: Gebet an Thoth wegen einer Schreiberausbildung: [9.2]
• jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ ḏr hbjw.n=f jw ẖꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ẖft mnjw=s jw š-ꜥꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbu̯$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]
• tẖ pw n(,j).t ḥnk(,w) mtw,t kꜣ r jm,j šs ns{,t}=k h{ꜣ}b{ꜣ} ẖnt(,j) wnn.ypl=f "Das ist das Lot der Waagschale, der Samen des Stieres gegen den, der im Stoff(?) deiner Zunge ist (?), der Ibis(?), der vor seinen Geschöpfen ("Seienden") ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 109: [7]
• hbj //[94,8]// n(,j) mnḥ "Ein Ibis aus Wachs." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [94,7]
bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḎR, "MAUER"|"" • WNN.YW, "DIE SEIENDEN"|"THOSE WHO EXIST" • ZẔ.W-Šꜥ.T, "SEKRETÄR"|"SECRETARY"
root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbu̯, "eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D58: 6 times • O4: 4 times • G26A: 3 times • G1: 3 times • G38: 3 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • Z4: 2 times • G7: 1 times • O1: 1 times • Z4A: 1 times • X1: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times
Ibis: 11 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

hbj.t

"Ibisweibchen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:98090|Wb 2, 487.5; LGG IV, 800

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbu̯, "eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""

hbu̯

"[durchziehen]"|english translation missing|root|ID:865847

hbu̯

"Pflug"|"plow"|substantive•substantive_masc|ID:98010|Wb 2, 485.10-11; FCD 158; KoptHWb 354

• jri̯.tw //[73]// hp,w r=f m swꜣ fnḏ=f msḏr.du=f ḏi̯.w r ꜥḥ,wty m tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t},(w) //[74]// r ⸢ꜥswꜣ?⸣ hbu̯=f ḥnꜥ ḏi̯.t ḥm,t=f ẖrd.pl=f r nḏ,t.pl (j)m(,j)-rꜣ-pr pn "- vollstreckt werden soll an ihm das Strafmaß: Abhacken seiner Nase und der beiden Ohren und gemacht wird er zu einem Feldarbeiter in dem Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' um zu ... sein Pflug(?) sowie (das Strafmaß): das Geben seiner Frau und seiner Kinder als Untertanen dieses Hausvorstehers." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [72]
• //[oben]// [s]⸢kꜣ⸣ hb "Das Pflügen (mit dem) Pflug." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//Registerbeischriften: [oben]
• //[2]// wꜣḥ hbu̯ "Das Niederdrücken des Pfluges." bbawgrabinschriften:Ostwand//2. Register v.u.: [2]
• //[4]// wꜣḥ hbu̯ "Das Niederdrücken des Pfluges." bbawgrabinschriften:Ostwand//2. Register v.u.: [4]
• //[Text 2.103(1)]// wꜣḥ hb "Das Niederdrücken des Pfluges." bbawgrabinschriften:Nordwand//4. Register v.o.: [Text 2.103(1)]
bbawgrabinschriften, bbawramessiden
COLLOC: SKꜢ, "PFLÜGEN; ACKER BESTELLEN"|"TO PLOUGH; TO CULTIVATE" • WꜢḤ, "LEGEN; DAUERN; OPFERN; ZURÜCKLASSEN"|"TO LAY DOWN; TO OFFER; TO ENDURE" • NḎ.T, "UNTERTANEN"|"SUBJECT; SLAVE"
root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""
2 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-U13A): 1 times
glyphs:O4: 5 times • D58: 5 times • U15: 2 times • M33: 2 times • U13: 1 times • U13A: 1 times
OK & FIP: 18 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • Nubia: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Pflug: 19 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • MASCULINE: 19 TIMES

hbu̯

"eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample"|verb•verb_3-inf|ID:98020|Wb 2, 485.12-486.6; vgl. FCD 158

• jrr.t r srwḫ stꜣ hꜣb=f //[91,20]// m msḏr jw=f šfu̯.w m ḫnw=f mj kꜣ n(,j) stꜣ nʿrʿ,t=f //[91,21]// ḫr mw mj mw n(,j).w mstj "Etwas, was zu tun ist, um Wundsekret zu behandeln, wenn es ins Ohr eindringt, während (dies)es in seinem Inneren geschwollen ist wie das $kꜣ$-Phänomen des Wundsekrets, (und während?) sein $nʿrʿ.t$-Phänomen mit Wasser, wie Wasser der $mstꜣ$-Flüssigkeit, (auftritt)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,19]

• //[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫʿ,w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpš-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ zꜣ-Rʿ n ẖ,t=f Rʿ-mss-mri̯-Jmn mri̯ Jmn-Rʿ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{ꜣ}⟨tj⟩w{t} n Rʿ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t≡f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 pri̯ m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ʿ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu̯=f mtwn nsw nṯr(,j) pri̯ (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

• //[3.3]// rḏi̯=(j) sšmi̯ ḏʿb=(j) r pr hbu̯ "Ich veranlasse, daß mein Finger führt/weist auf das Ausgangsfeld!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 3: [3.3]

• //[T/A/W 6= 242]// hb=k m tꜣ r wmt,t=k r mt,t=k r stt,t=k ""Du sollst in die Erde eindringen entsprechend/bis zu deiner Dicke(?), deiner ..., deiner ..." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

• jw ḏd=[tw] [n]=[f] ⸢hbjw⸣ ḏr hbjw.n=f jw ẖꜣ,t ⸢n,tj⸣ ⸢Wsjr⸣ ḫft mnjw=s jw š-ꜥꜣ //[x+6,24]// m nsr "(Und) [man] sagt [zu ihm] "Ibis" (hbj), weil er in die Leiche des Osiris (mit dem Schnabel) eingedrungen ($hbu̯$) war, als sie am 'Großen See in Flammen' landete." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,23]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STT.T, "[EINE EIGENSCHAFT DES MENSCHEN]"|"[A HUMAN TRAIT]" • WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • MTY.T, "GRADHEIT DES CHARAKTERS"|"RECTITUDE"

root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbhb, "(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D58-X1-U13-D54__): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 19 times • D58: 19 times • G1: 11 times • U13: 11 times • D54: 9 times • N35: 4 times • Z7: 3 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • X1: 2 times • S29: 1 times • D54__: 1 times • A24: 1 times • U33: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

betreten: 11 times • eintreten: 5 times • treten: 4 times • durchziehen: 3 times • betreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 2 times • treten auf (r): 2 times • (in Zusammenhang mit Verwesung): 1 times • durchtrampeln: 1 times • Furche ziehen: 1 times • zertrampeln: 1 times • betreten, antreten gegen jmd. (im Kampf): 1 times • (mit dem Fuß) stampfen: 1 times • (herab)kommen (vom Himmel): 1 times • eintreten, eindringen in (r) etw.: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-INF: 35 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hbn

"[Antilope]"|english translation missing|root|ID:872732

hbn

"[Krug]"|english translation missing|root|ID:872735

hbn

"[eine Antilope]"|"[an antilope]"|substantive•substantive_masc|ID:98160|Wb 2, 487.6

• //[2.2]// hbn //[3.2]// 1 "1 Heben-Antilope." bbawarchive:pBerlin P 15725 A verso (48 E)//pBerlin P 15725 A verso (48 E): [2.2]

bbawarchive

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[eine Antilope]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hbn.t

"[ein großer Krug (auch als Maß)]"|"[a bulbous vessel (also a measure of capacity)]"|substantive•substantive_fem|ID:98170|Wb 2, 487.13-19

•//[col. x+4]// [...] [ꜣbd] [4] ⸢ꜣḫ,t⸣ sw 25 sw 26 ḥtp-nṯr n(,j) ḥꜣ,t jrp pr n(,j) jšd jrp hbn,t 4 d(ꜣ)b dbn 2000 jꜣrr,(w)t ḥqꜣ,t 1/4 wnš ḥqꜣ,t 1/8 jšd ḥqꜣ,t 1/8 nbs ḥqꜣ,t 1/2 "[...] [Monat 4 (?)] der ⸢$ꜣḫ.t$-Zeit⸣ Tag 25 (und) Tag 26: Gottesopfer ersten Ranges: Wein vom "Haus des $jšd$-Baumes": Wein: 4 $hbn.t$-Krüge; Feigen: 2000 Deben; Weintrauben: 1/4 Heqat; Rosinen: 1/8 Heqat; Früchte des $jšd$-Baumes: 1/8 Heqat; Früchte des Christdornbaumes: 1/2 Heqat." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+4]

•//[8.1]// [...] 1 ḫꜣ //[8.2]// jrp 1 ḫꜣ //[8.3]// jšd 1 ḫꜣ //[8.4]// ⸢dꜣ⸣b 1 ḫꜣ //[8.5]// [(j)ḫ,t] nb(.t) bnj.t 1 ḫꜣ //[8.6]// [j]ꜣq,t nb(.t) wꜥb(.t) 1 ḫꜣ //[8.7]// rnp,wt nb(.t) 1 ḫꜣ //[8.8]// ḥ(n)q,t nb(.t) wꜥb(.t) 1 ḫꜣ //[8.9]// šns 1 ḫꜣ //[8.10]// pzn 1 ḫꜣ //[8.11]// bs,t 1 ḫꜣ //[8.12]// ds 1 ḫꜣ //[8.13]// nms,t 1 ḫꜣ //[8.14]// hbn,t 1 ḫꜣ //[8.15]// tꜣ nb wꜥb 1 ḫꜣ //[8.16]// ḥ(n)q,t nb(.t) wꜥb(.t) 1 ḫꜣ "--Zerstörung-- ein Mal tausend, Wein - ein Mal tausend, Isched-Frucht - ein Mal tausend, Feige - ein Mal tausend, jede süße Sache - ein Mal tausend, jedes reines Lauch - ein Mal tausend, jedes Frischzeug - ein Mal tausend, jedes reine Bier - ein Mal tausend, Schenes-Gebäck - ein Mal tausend, Pezen-Brot - ein Mal tausend, Beset-Brot ein Mal tausend, Des-Krug - ein Mal tausend, Nemeset-Krug - ein Mal tausend, Hebenet-Krug - ein Mal tausend, jedes reine Brot - ein Mal tausend, jedes reine Bier - ein Mal tausend;" bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [8.1]

•//[17]// rḫt ꜣtp,w sjp n ḥrp Ḥnꜥ,t //[18]// jt-mḥ(,j) ḥqꜣ,t 50 //[18a]// 20 wḏꜣ m bꜣk,w Jt(j) m-ꜥ zꜣ,w-ꜥrr,yt Snbj //[19]// pzš,t 4 //[20]// qn 1 //[21]// [...] hbn,t [...] //[22]// [...] ʕnšw? 1 //[23]// [...] "Betrag der Ladung, die überwiesen wurde dem Leiter Henat: 50 Heqat unterägyptische Gerste und 20 ⟨Heqat⟩ von den Lieferungen des Iti durch den Wächter der Halle Senebi, (weiter) 4 Pezeschet-Matten, 1 Qen-Matte ..., ... Hebenet-Maß, ... Neschu-Maß(?) ..." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [17]

•//[Rto 18]// hꜣbnj,t jwr(.tj) m srm,t "Die $hbn.t$-Krüge sind (wieder) schwanger (d.h. voll) mit Dattelbrei/-saft." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 18]

•jri{.t}.jn=tw ḥ(n)q,t hbn,t 7000 "Dann bereitete man 7000 Hebenet-Krüge (mit) Bier." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [19]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḤQꜢ.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""

 1 times

glyphs:U13: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • W23: 1 times

MK & SIP: 5 times • NK: 2 times • OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[ein großer Krug (auch als Maß)]: 8 times • [ein Krug (Maß)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • FEMININE: 9 TIMES

hbnj

"[Ebenholz]"|english translation missing|root|ID:872738

hbnj

"afrikanisches Ebenholz; Ebenholzbaum"|"ebony"|substantive•substantive_masc|ID:98180|Wb 2, 487.7-12; Germer, Flora, 97 ff.

•ḫpꜣ n hbnj 1 sjꜣ šmꜥ(,j) 1 "$ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Afrikanischen Ebenholzbaumes: 1, oberägyptische $sjꜣ$-Droge: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [57,3]

•m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜣ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ʕꜥ? ʕn? ʕsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḫr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ʕ[Wnn-n]fr{,t}? ʕḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t n jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(,t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

•//[1]// snꜥꜥ ꜣṯ,t //[2]// n hb //[3]// jn zšp //[4]// ⟨n⟩ pr-ḏ,t "Das Polieren der Ebenholzliege seitens des Möbelpolierers der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Tischler-Szene//Beischrift (3. Person v.r.): [1]

•jwi̯ [n]=[k] [Ḏḥw,tj] [Mds] [pri̯] [m] [Stš] [gmi̯]=[f] [tw] [ḥmsi̯.tj] [ḥr] [ḫnd,w]=[k] [n(,j)] [hbn(j)] [Rꜥw] [js] [ḫnt,j-psḏ,t] "[Thot, der Scharfe, der aus Seth hervorgekommen ist], wird [zu dir] kommen [und dich auf deinem Thron aus Ebenholz sitzend antreffen wie Re, der an der Spitze der Neunheit ist]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665A: [P/F/Se 55]

•dgꜣ ḥr mw n qmy n hbnj 3 r rd=f wnm,j 3 (r) rd=f jꜣb,j "Werde angeheftet mit Flüssigkeit des Harzes vom Ebenholzbaum, 3 (Einheiten) an sein

rechtes Bein, 3 (Einheiten) an sein linkes Bein." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,17
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • NB.T-ʿNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|""
5 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 10 times • U13: 9 times • Z4: 8 times • M1A: 7 times • O4: 4 times • G1: 4 times • D58: 4 times • M1: 2 times • Z3A: 2 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • M3: 1 times
MK & SIP: 10 times • NK: 6 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 5 times
Ebenholz: 14 times • afrikanisches Ebenholz: 3 times • Ebenholzbaum: 2 times • Ebenholz; Ebenholzbaum: 2 times • afrikanisches Ebenholz; Ebenholzbaum: 1 times
SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 22 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • MASCULINE: 22 TIMES

hbhb

"(einen Ort) durchziehen; (be)treten"|"to traverse; to tread"|verb•verb_4-lit|ID:98200|Wb 2, 487.21-25; FCD 158
• ⸢j⸣r //[67]// ḫtj̱.w=f j⸢w⸣ [...] [h]⸢b⸣hb.jn=k //[68]// ʿ.t.pl=f nb.t ⸢m⸣ [...] mj jrr.t r //[69]// ḫr⟨.j⟩ sk,t [...] "(Behandlungsangaben:) Wenn (?) er zurückweicht (??), indem [... ...], dann wirst du daraufhin alle seine Glieder mit [einer ...-Droge] durchziehen (?), wie das, was gemacht wird für/gegen ⟨ein (Rind)⟩, das an der $sk.t$-Krankheit leidet. [Ende des Krankheitsfalles]" sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [66]
• hbhb ⸢ḫꜢs⸣[.t.pl] //[x+4]// n.w m⸢dꜢ⸣.y r dʿ⟨r⟩ jḥ.pl n nṯr=f m gꜢ,wt n.t kꜢ n jḥ.pl "der [die Fremdländer] der Medjay durchstreift, um Rinder für seinen Gott zu suchen als Abgabe von männlichen Rindern." sawlit:Stele aus Gebelein (Kairo CG 20764)//⟨Stele aus Gebelein (Kairo CG 20764)⟩: [x+3]
• //[35,10]// hbhb hꜢp tn Tmm.pl //[35,11]// dr tn jn Ḥr,w ""Ausgemerzt (und) beseitigt seid (auch) ihr, 'Nichtige', vernichtet seid ihr durch Horus!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [35,10]
• mꜢj ḥzꜢ hbhb mṯn.pl štꜢ.pl n ḫꜢs,t //[13]// nb "Der wilde Löwe, der die geheimnisvollen Wege jedes Fremdlandes durchzieht." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf gegen die Hethiter: [12]
• //[8.15]// m-jri̯ hbhb dnm n ky "Zertritt nicht die Furche⟨n⟩ eines Anderen:" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [8.15]
bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: SK.T, "[EIN LEIDEN (AM KOPF)]"|"" • ḪꜢS.TJ, "[GOLDNAME DEWENS]"|"" • TM.JW, "DIE NICHTIGEN (FEINDE DES OSIRIS)"|""
root: jhb, "tanzen"|"to dance" • jhb, "Tanz"|"dance" • jhb, "Tanzlied"|"dancing song" • jhb, "Tänzer"|"(ritual) dancer" • jhb.t, "Tänzerin"|"(ritual) dancer" • Hbj, "Der Ibis"|"" • hb, "der Zertretene (Seth)"|"" • hb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • hbj, "Ibis"|"ibis" • hbj.t, "Ibisweibchen"|"" • hbu̯, "Pflug"|"plow" • hbu̯, "eintreten; betreten; durchziehen"|"to tread; to traverse; to trample" • shbu̯, "schwer arbeiten lassen"|""
(O4-D58-O4-D58-A13A): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O4: 6 times • D58: 6 times • U13: 2 times • A13A: 1 times • A24: 1 times • M17: 1 times • N35: 1 times
MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
(einen Ort) durchziehen: 3 times • (Schmerzen) vertreiben: 1 times • (einen Ort) durchziehen (?): 1 times • zertreten: 1 times • (Feinde) vernichten, ausmerzen: 1 times
VERB: 7 TIMES • VERB_4-LIT: 7 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • JN-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

hbhb-wn

"Hebheb-wen (ein Tanz)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858977|Wresz., Atlas, III, Tf. 29
• //[1]// ⸢m⸣=⸢k⸣ hbhb-wn "Siehe: Das Hebheb-wen (ein Tanz)." bbawgrabinschriften:5. Reg. v.u.//Beischrift 3. Gruppe v.r.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hebheb-wen (ein Tanz): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hbq

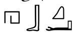
"[zerstoßen]"|english translation missing|root|ID:872744

hbq

"[knien]"|english translation missing|root|ID:872747|Vittmann, in: Fs Satzinger, 162 f.

hbq

"zerstoßen; zerstampfen (im Mörser)"|"to beat up; to triturate"|verb•verb_3-lit|ID:98220|Wb 2, 488.3-5; FCD 158; Wilson, Ptol. Lexikon, 603 f.; MedWb 564 f.
• //[21,11]// dwꜢ=k r hꜢ~bq=st m //[21,12]// šd n jnr r sgm=k st "du sollst früh auf sein, um es in einem steinernen Mörser zu zerstoßen, bis du es vollkommen zerkleinert hast." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [21,11]
• jw mḥ⸢.n⸣=j jr,t m-ḫt hbq=s hrw pwy n ʿḥꜢ rḥ,wj "Ich füllte das Auge, nachdem es "zerstampft" worden war, an jenem Tage des Kampfes der Beiden." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [34]

• *h3bq "Werde zerstoßen;" sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,12]*
• *h3bq "Werde zerstoßen;" sawmedizin:Papyrus Ebers//75,19-76,19 = Eb 592-602: "Heilmittel gegen Blutfraß und zum Stillen des Fressens": [76,17]*
• *//[1.3]// h3bq m (j)ḫ{r},t wꜥ(.t) "Werde zu einer Masse zerstampft." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [1.3]*
sawmedizin, tb
COLLOC: ŠD, "MÖRSER"|"MORTAR" • RḤ.WJ, "DIE BEIDEN RIVALEN (HORUS UND SETH); DIE BEIDEN GENOSSEN"|"THE TWO RIVALS (HORUS AND SETH)" • SWGM, "ZERMAHLEN"|""
root: hbq, "Eingatterung (bei der Jagd?)"|"thicket (?)"
 4 times •  3 times •  2 times •  1 times •  1 times
glyphs:O4: 11 times • D58: 11 times • N29: 11 times • G1: 7 times • D36: 7 times • A24: 4 times • Z9: 2 times • Z1: 1 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • D40: 1 times
MK & SIP: 8 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
zerstoßen; zerstampfen (im Mörser): 8 times • zerstampfen (im Mörser): 3 times • zerstoßen, zerstampfen (im Mörser): 2 times • zerstoßen: 2 times
VERB: 15 TIMES • VERB_3-LIT: 15 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 10 TIMES • PASSIVE: 9 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

hbq

"Eingatterung (bei der Jagd?)"|"thicket (?)"|substantive•substantive_masc|ID:98230|Wb 2, 488.6; Lesko, Dictionary II, 81
root: hbq, "zerstoßen; zerstampfen (im Mörser)"|"to beat up; to triturate"

hbt

"[Schaum]"|english translation missing|root|ID:872741

hp

"richtig tun (?); vorschriftsmäßig handeln (?)"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:853896|Volten, Anii, 109 f., vgl. Quack, Ani, 102-3, Anm. 62
• *//[19.3]// h3p st m sw3.w nb{.t} m pr=k "- das gehört sich so (wörtl.: das ist vorschriftsmäßig) in jeder Umgebung deines Hauses -" sawlit: 〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [19.3]*
sawlit
COLLOC: SW3.W, "UMGEBUNG; DISTRIKT"|"DISTRICT; AREA; VICINITY" • ST, "ES [ENKL. PRON. SG.3.C.]"|"IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. SING.)" • PR, "HAUS; PALAST; TEMPEL; GRAB; VERWALTUNG"|"HOUSE (GEN.); TEMPLE; TOMB; CONTAINER"
root: hp, "Messstrick, Richtschnur"|"cord (for determining guide-lines in construction)" • shp, "(die beiden Länder) verwalten"|"to govern (the Two Lands)" • shp.w, "Verhaltensnorm; Bestimmung"|"[noun]"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
vorschriftsmäßig handeln (?): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_2-LIT: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

hp

"[Vorschrift]"|english translation missing|root|ID:872750

hp

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872753

hp

"[Schlange]"|english translation missing|root|ID:872756

hp

"befreien (von); wegnehmen; entgehen"|"to wrest from; escape"|verb•verb_2-lit|ID:98250|Wb 2, 489.3; Allen, Inflection, 546
• *Ppy m n=k jr(,t)-⸢Ḥr,w⸣ [hp.t] [m-ꜥ] [Stḫ] [nḥm.t] [n]=[k] "Pepi, nimm dir das Horusauge, [das Seth entkam, das für dich gerettet wurde]." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 54: [P/F/Ne I 97]*
• *//[35,9]// h3p hm h3p hn ""Beseitigt ist der '(Nieder)getretene' (Seth), beseitigt ist der '(Nieder)gebeugte' (Seth)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [35,9]*
• *N(j),t m n=k jr(,t)-Ḥr,w hp.t m-ꜥ Stš //[Nt/F/Ne AI 61= 125]// n{p}〈ḥm〉.t n=k "Neith, nimm dir das Horusauge, das Seth entkam, das für dich gerettet wurde." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 54: [Nt/F/Ne AI 60 = 124]*
• *//[52]// Wnjs m n=k jr(,t)-Ḥr,w hp.t m-ꜥ Stḫ nḥm.t n=k "Unas, nimm dir das Horusauge, das Seth entkam, das für dich gerettet wurde." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 54: [52]*
• *//[35,10]// hbhb h3p tn Tmm.pl //[35,11]// dr tn jn Ḥr,w ""Ausgemerzt (und) beseitigt seid (auch) ihr, 'Nichtige', vernichtet seid ihr durch Horus!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [35,10]*
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit

COLLOC: HM, "DER NIEDERGETRETENE (SETH)"|"" • HN, "DER NIEDERGEBEUGTE (SETH)"|"" • MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!"
root: mnhp, "Begatter"|"begetter (divine epithet)" • mnhp, "[Aphrodisiakum]"|"[an aphrodisiac plant]" • mnhp, "Morgen"|"morning" • mnhp, "Phallus und Rücken vereint; Geschlechtsteil"|"phallus with rump (for procreation)" • nhp, "springen; wegspringen; bespringen"|"" • nhp, "früh auf sein"|"to rise early in the morning" • nhp, "sexuelle Fähigkeit, Männlichkeit"|"generative power (?); virility (?)" • nhp, "[offizinell Verwendetes]"|"" • nhp.w, "früher Morgen"|"early morning" • nhp.t, "[eine Krankheit]"|"[an illness]" • snhp, "aufspringen lassen; in Bewegung setzen"|"to set in motion (med.)"
3 times
glyphs:O4: 3 times • G1: 3 times • Q3: 3 times
OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
befreien (von): 5 times • beseitigen: 3 times • entgehen: 1 times
VERB: 9 TIMES • VERB_2-LIT: 9 TIMES • PARTICIPLE: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES

hp

"Messstrick, Richtschnur"|"cord (for determining guide-lines in construction)"|substantive•substantive_masc|ID:98260|Meeks, AL 78.2492; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 297

• //[B.1]// [__]ʿp? m hp.w.pl n tp(,j)w-ʿ dd [ḥr] _ //[B.2]// ḥn,t nb.t z sjp z n ḥw,t-nṯr jw,tj ʿštꜣ? //[B.3]// [...] nb.t r=f "Einer, der [...] war in den Gesetzen der vornehmen Vorfahren, der auf jede Handlung des Riegels (?) acht gab, der den Riegel des Tempels kontrollierte, der vor dem keine [Angelegenheit(?)] verborgen blieb;" sawlit:Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)//⟨Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)⟩: [B.1]
• pḥ rn=j r ꜥḥ ḥr ꜣḫ n nzw ḥr sḏm sbꜣ,yt=f jri̯.t hp.w=f tm šbi̯ mdw ḥḏi̯ bjꜣ,t "Mein Name erreichte den Palast wegen (meiner) Wirkungsmächtigkeit für den König und wegen des Hörens seiner Lehre und des Handelns nach seinem Gesetz, ohne die Worte zu vermischen oder die Stimmung zu schädigen." bbawamarna:linker Türpfosten//Biographische Texte: [4]
• jri̯.tw hp,w r=f ḥwi̯.t=f m sḫ 100 m-dj šdi̯ pꜣ //[55]// nkt-n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m-dj=f m tꜣ,wt jw 100 m sꜣ wꜥ "- vollstreckt werden soll an ihm das Strafmaß: Das ihn schlagen mit 100 Schlägen und das (Wieder)-wegnehmen von den Sachen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' von ihm als Konfiziertes im Verhältnis 100 zu 1." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [54]
• jr wnn ⸢sḏm⸣ //[VS;3]// [...] sḏm r=s mj hp "Was das Gehörte(?) betrifft ..., hören darauf wie (auf) eine Anweisung." bbawbriefe:pBerlin 10033//Brief des Senwosret: [VS;2]
• jnk Ḏḥwtj nb hp.w shru̯ Tꜣ,du jri̯ ḥzz!.t Rꜥ,w //[208]// [m] [kꜣ{r}j]=[f] [dr] [ḥrw] [wḫs] ḫnn,w wḏꜥ ḫꜣ⸢b,t⸣ m rḫ,yt "Ich bin Thot, der Herr der Vorschriften, der die Beiden Länder friedlich stimmt, der tut, was Re in seinem Schrein gutheißt, der den Streit beseitigt und den Aufruhr verjagt, der das Verbrechen unter dem Volk richtet." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 182: [207]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: JB-HR.W-M-ꜢBḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • TꜢ.WT, "GESTOHLENES GUT; DIEBESGUT (ALS WIEDERERSTATTUNGSWERT); KONFIZIERTES"|"PENALTY; FINE"
root: hp, "richtig tun (?); vorschriftsmäßig handeln (?)"|"" • shp, "(die beiden Länder) verwalten"|"to govern (the Two Lands)" • shp.w, "Verhaltensnorm; Bestimmung"|"[noun]"
5 times • 5 times • 2 times • 2 times • (O4-Q3-G43-Y1V-Z3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-Q3-G43-US248Y1VARB-Z3): 1 times • 1 times • (O4-Q3-US248Y1VARB-Z2): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O4: 26 times • Q3: 25 times • Y1: 17 times • Z2: 11 times • G43: 9 times • Z7: 5 times • Z3: 4 times • Y2: 4 times • Z4: 2 times • US248Y1VARB: 2 times • Z2A: 2 times • Y1V: 1 times • N33A: 1 times • V12: 1 times • G1: 1 times • Z1: 1 times
NK: 38 times • MK & SIP: 25 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 36 times • Nubia: 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 3 times • Delta: 2 times • Eastern Desert: 1 times
Gesetz: 27 times • Vorschrift: 18 times • Gesetz; Vorschrift: 10 times • Gesetz, Vorschrift: 4 times • Regelmaß: 4 times • Anweisung: 1 times
SUBSTANTIVE: 64 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 64 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 48 TIMES • SINGULAR: 30 TIMES • PLURAL: 29 TIMES • MASCULINE: 24 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • DUAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

hp.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856885|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 298

hpjw

"Hepiu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858555|Vgl. LGG IV, 801

• hꜣi̯ n=k ⟨zꜣb⟩-šmꜥ(,wj) Jnp,w js ḥr(,j) gs=f hpj,w{w} js ḫnt(,j) Jwn,w "Der oberägyptische ⟨Schakal⟩ steigt hinab zu dir wie Anubis, der auf seiner Seite ist, wie Hepiu, der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 675: [Nt/F/Se II 27 = 608]
• hꜣi̯ n=k z(ꜣ)b-šmꜥ(,wj) Jnp,w js ḥr(,j) gs=f hpj,w{w} js ḫnt,j Jwn,w "Der oberägyptische Schakal steigt hinab zu dir wie Anubis, der auf seiner Seite ist, wie Hepiu, der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 675: [N/F-A/N 8 = 801]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ZꜢB-ŠMꜤ.WJ, "OBERÄGYPTISCHER SCHAKAL"|"JACKAL OF UPPER EGYPT" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]" • ḤR.J, "BEFINDLICH ÜBER; BEFINDLICH AUF; OBERER"|"BEING UPON; BEING ABOVE; UPPERMOST"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hepiu: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

hpjw

"[eine Schlange]"|"Hepiu (snake in Heliopolis)"|substantive•substantive_masc|ID:98290|Wb 2, 489.7

•mjnn=k m rn=k n(,j) mn,w gꜣꜣ=k m rn=k n(,j) Jgꜣ,j n ṯwt js hpj,w ḥr,j ẖ,t=f ꜥnḫ m ḥꜣ,t(j).pl nṯr.pl jpf jm(,j).w Jwn,w "Du landest in deinem Namen 'Festung', du kenterst in deinem Namen 'Igai', denn du bist die $hpj.w$-Schlange, die auf ihrem Bauch ist, die von den Herzen jener Götter lebt, die in Heliopolis sind." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 377: [T/A/E 2 = 293]

•mjnn.w=[k] [m] [rn]=[k] [n(,j)] [mn,w] //[P/D ant/E 52]// [gꜣꜣ]=[k] [m] [rn]=[k] [n(,j)] ⸢Jgꜣ,j⸣ n ṯwt j[s] [hpj,w] [ḥr,j] [ẖ,t]=[f] [ꜥnḫ] [m] [ḥꜣ,t(j)]. ⸢pl⸣ nṯr.pl jpf //[P/D ant/E 53]// [jm(,j).w] [Jwn,w] "[Du] landest [in deinem Namen 'Festung', du kenterst in deinem Namen] 'Igai', denn du bist [die $hpj.w$-Schlange, die auf ihrem Bauch ist, die von] ⸢den Herzen⸣ jener Götter lebt, [die in Heliopolis sind]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 377: [P/D ant/E 51]

bbawpyramidentexte

COLLOC: GꜣI, "KENTERN"|"TO OVERTHROW" • JGꜣ.J, "IGAI"|"" • JPF, "JENE [DEM.PRON. PL.M.]"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[eine Schlange]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

hf

"[schälen]"|english translation missing|root|ID:872759

hf

"(Früchte) schälen"|"to hull (med.)"|verb•verb_2-lit|ID:98350|Wb 2, 489.13; Lesko, Dictionary II, 82; MedWb 565

•jt sḥm 1/64 ḏꜣr,t hꜣf.t gs 1/64 zꜥm rʾ-32 //[11,8]// ꜥ(ꜣ)m rʾ-32 pr,t wꜥr rʾ-16 ḏꜣr,t rʾ-32 pr,t-šnj rʾ-32 gꜣsf{t}⟨n⟩ rʾ-32 mw hnw 16 "Zerstoßene Gerste: 1/64 (Oipe = 1 Dja), geschälte Johannisbrotfrucht: die Hälfte von 1/64 (Oipe = 0,5 Dja), $sꜥm$-Pflanze (Wermutkraut?): 1/32 (Dja), $ꜥꜣm$-Pflanze: 1/32 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), Johannisbrotfrucht: 1/32 (Dja), "Haarfrucht": 1/32 (Dja), $gsfn$-Mineral/Harz: 1/32 (Dja), Wasser: 16 Hin." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [11,7]

•mꜣꜥ~jw~jrʾ~tj j~kꜣ //[15.11]// pw~jrʾ~jꜣ ꜣ~jrʾ~šꜣ~nꜣ tjḥwt pr,t (n) Km,t šb,t šꜣw,t jw~jrʾ~y(,t) jw=w //[16.1]// hꜣ~fj "Majert-Früchte, Sesam (?), Ful-Bohnen, Linsen, Erbsen, ägyptische Samen/Keimlinge, Chate/Melonen, Koriander, enthülste Lubia-Bohnen (Langbohnen);" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.10]

•[...] //[1]// ꜣ~jrʾ~šꜣ~nꜣ tjḥw,t pr,t (n) Km,t šb,t šꜣw,t jw~jrʾ~y jw=w hꜣf "Linsen, Erbsen, ägyptische Samen/Keimlinge, Chate/Melonen, Koriander, enthülste Lubia-Bohnen (Langbohnen);" sawlit:pAnastasi III-A = pBM EA 10246/6 (Miscellanies)//Brief mit Vorbereitungen für den Empfang des Pharao: [1]

•[__]y //[Vso 9,8]// rʾ~[__] jw~jrꜥ~[y] [jw]=[w] [h]ꜣ~fj ḥr tjḥ,t ꜣ~r[ʾ~šꜣ~nꜣ] [...] "$[...]y$-Bohnen; $r[...]$-Bohnen; Langbohnen, die enthülst sind, und Erbsen (?); Lin[sen]; [... ..." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 9,7]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ꜥRŠN, "LINSEN"|"LENTILS (SEM. LOAN WORD)" • ŠB.T, "MELONE"|"[AN EDIBLE VEGETABLE (CUCUMBER?) (MELON?)]" • MꜥJRT, "[EINE FRUCHT]"|"[A FOOD (SEM. LOAN WORD)]"

root: hf, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

 1 times

glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • A24: 1 times • Z3: 1 times

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

(Früchte) schälen: 4 times

VERB: 4 TIMES • VERB_2-LIT: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

hf

"[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"|substantive•substantive_masc|ID:98360|Wb 2, 489.14; AEO II, 232*

root: hf, "(Früchte) schälen"|"to hull (med.)"

hm

"der Niedergetretene (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853105|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 35.9

•//[35,9]// hꜣp hm hꜣp hn ""Beseitigt ist der '(Nieder)getretene' (Seth), beseitigt ist der '(Nieder)gebeugte' (Seth)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [35,9]

bbawtotenlit

COLLOC: HN, "DER NIEDERGEBEUGTE (SETH)"|"" • HP, "BEFREIEN (VON); WEGNEHMEN; ENTGEHEN"|"TO WREST FROM; ESCAPE"

root: hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|"" • ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]" • ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave" • ḥm.t, "Dienerschaft"|"" • ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"

(O4-G17-A13A): 1 times

glyphs:O4: 1 times • G17: 1 times • A13A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Niedergetretene (Seth): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hm

"[jauchzen]"|english translation missing|root|ID:869552

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar" • hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|"" • hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar" • hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]" • snhmhm, "jauchzen"|""

hm

"[Fährlohn]"|english translation missing|root|ID:872765

hm

"[Wasser]"|english translation missing|root|ID:872771|EDE III, 200

hm

"heiß sein (krankhafter Zustand)"|"to burn; to be hot"|verb•verb_2-lit|ID:98370|Wb 2, 489.15-16; Wilson, Ptol. Lexikon, 604

• jm,j hm=f //[6]// rn=f ""Der mit seinem Fieber(?)" ist ihr (ḥfꜣ,w-Schlange) Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 108: [5]

tb

COLLOC: JM.J, "INNERES; INHALT; BEWOHNER; INNENSEITE"|"WHAT IS WITHIN; WHO IS WITHIN" • RN, "NAME"|"NAME" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: whm, "verbrennen"|"to burn" • whm, "Hitze"|"burning"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

heiß sein (krankhaft): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_2-LIT: 1 TIMES

hm

"(kriegerisch) anbrüllen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:98380|Wb 2, 489.17; Grunert, SAK 37, 2008, 140, Anm. b

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar" • hm, "[jauchzen]"|"" • hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar" • hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]" • snhmhm, "jauchzen"|""

hm

"[Ausruf der Genugtuung]"|english translation missing|particle|ID:98400|Wb 2, 490.2; Lesko, Dictionary II, 82

• hꜣmw //[12.5]// mj nꜣ zp-2 zp-2 "Glückwunsch! Weiter so, weiter so!(?)" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//11.7-13.1: Brief mit Glückwunsch zur Beförderung: [12.4]

sawlit

COLLOC: ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|"" • NꜢ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Ausruf der Genugtuung]: 1 times

PARTICLE: 1 TIMES

hm

"stoßen (vom Stier); trampeln"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:98410|Wb 2, 490.6; KoptHWb 371; EDG 275

root: hm, "der Niedergetretene (Seth)"|"" • ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]" • ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave" • ḥm.t, "Dienerschaft"|"" • ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"

hm.t

"Fährlohn; Vergütung"|"fare (for conveyance)"|substantive|ID:98420|Wb 2, 490.5; FCD 158; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 298; vgl. Lesko, Dictionary II, 83; KoptHWb 371

• //[31,2/alt 223]// [m]=⸢k⸣ [tw] [m] [mḫn,tj] [d]⸢ꜣj⸣ [nb] [hm,t] //[31,3/alt 224]// ꜥqꜣ.y [ꜥqꜣ]=[f] [fd]q "[Sie]he, [du bist ein Fährmann, der (nur) einen, der Fahrgeld hat, über]setzt, ein Aufrichtiger, [dessen Aufrichtigkeit in Stücke gefal]len ist." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉// Recto: Der beredte Bauer (Version R): [31,2/alt 223]

• n šzp //[469]// hm,t=f ḥr mḫn,t wr.t "Sein Fährgeld ist auf der großen Fähre nicht genommen worden." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 262:

[468]
• *jmm n=sst hꜣm,w "Gib für sie (die Überfahrt auf der Fähre) einen Fahrlohn!" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 11.5-11.9: Brief mit Lebensregeln: [11.8]*
• *[jmm] [n]=[sst] [hꜣm,w] "[Gib für sie (d.h. für die (Nutzung der) Fähre) einen Fährlohn!]" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 1.1-2.4: Verhaltensregeln: [Vso 1,4]*
• *//[27.4]// šdi̯ hꜣm(,t) m-ḏr,t pꜣ nb wn //[27.5]// mtw=k bꜣ pꜣ {n}⟨jw⟩,tj "Nimm einen Fährlohn von dem Besitzer von Wohlstand, und übersieh (?) (es) bei dem, der nichts hat." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [27.4]*
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: ꜥQꜣ, "DER RICHTIG HANDELNDE"|"ONE WHO IS CORRECT; ONE WHO IS STRAIGHTFORWARD" • FDQ, "ZERTEILEN; ZERHACKEN; AUSREISSEN"|"TO SEVER; TO HACK INTO PIECES" • ꜥQꜣ, "DAS RICHTIGE"|"CORRECTNESS; STRAIGHTNESS"
root: hm.t, "[ein Gefäß als Maß]"|"[a vessel as a measure of capacity]" • hm.tt, "Fährlohn; Vergütung"|""
1 times • 1 times
glyphs:O4: 2 times • G17: 2 times • Z7: 1 times • X2: 1 times • W22: 1 times • Z2: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Fährlohn: 7 times • Vergütung: 1 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

hm.t

"[ein Gefäß als Maß]"|"[a vessel as a measure of capacity]"|substantive|ID:98430|Cerný, CED 282; Meeks, AL 77.2499
• *nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ẖꜣy,t ẖj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ẖꜣ,w 15 ḥḏ ẖꜣ,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n tꜣ 35 ẖt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]*
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • SP.T, "[GEFÄSS FÜR WEIHRAUCH]"|""
root: hm.t, "Fährlohn; Vergütung"|"fare (for conveyance)" • hm.tt, "Fährlohn; Vergütung"|""
1 times
glyphs:O4: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • W22: 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
[ein Gefäß als Maß]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

hm.tt

"Fährlohn; Vergütung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856827|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 298
root: hm.t, "Fährlohn; Vergütung"|"fare (for conveyance)" • hm.t, "[ein Gefäß als Maß]"|"[a vessel as a measure of capacity]"

hmjz

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868334|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 298

hmjz

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872768

hmh

"Speichel (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:98460|Wb 2, 490.8

hmhm

"das Brüllen; Ruhm"|"roar"|substantive•substantive_masc|ID:98470|Wb 2, 491.1
• *//[B 13]// pꜣ mnj n Tꜣ-mrj Rꜥ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš=f pꜣ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜣ Wꜣḏ,yt nṯr-nfr nb-ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩ꜣw,t ꜥꜣ pḥ,tjj r ẖꜣs,t nb(.t) //[B 15]// r*

smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ~⟨jrʾ~nꜣ⟩y wr snd,w ꜥšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfꜥ=f Wsr-mꜣꜥ.t-Rꜥ-Stp-n-Rꜥ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rꜥ //[B 19]// nṯr-nfr ꜥn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ꜥn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ꜥ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ꜥšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n hꜣw=k m-ḏr ḥmsi̯=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]

• *nb snḏ ꜥꜣ hmh.pl m hꜣ,tj tꜣ.pl nb.wpl //[ChB1 vso 2,10]// wr šf,yt wsr fꜣ,w mj Swtḫ-ḥr-tp-ḏw "[§17] der Herr der Furcht, mit mächtigem Kriegsgeschrei im Herzen aller Länder, [§18] mit großem Ansehen, mit gewaltigem Ruhm wie Seth-auf-dem-Hügel;" bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 2,9]*

• *wr jti̯ nṯr.pl {z}⟨n⟩šnj dp n bjnr ḥr(,j)-jb jw,tj ḫmi̯.tw=f nb hmhm m nhz ḥp,t //[6]// psḏ,t wꜣš.tw bꜣ.tw spd.tw r nṯr.pl nḥm=k Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ jri̯.tj⟨=f⟩ r=f bḥn dꜣ pfj jm=f qn jb=f "Großer, Vater der Götter, Wütender, der nach Dattel(n) schmeckt (?), der in der Mitte ist, der nicht attackiert wird, Herr des Gebrülls als "Munterer" (Seth-Tier), Steuerruder der Neunheit, indem du verehrter, Ba-hafter und wirksamer bist als die Götter, mögest du Osiris NN, gerechtfertigt, vor dem retten, der ihm Schmerzen zufügen möchte, jener, der sich ihm feindlich entgegenstellt(?), der sein Herz tötet!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 136: [5]*

• *//[22]// ⟨nb,t⟩ k(s,w) ꜥꜥrq? ꜥꜣ.t hmhm rn=ṯ ""⟨Herrin⟩ der Verneigung mit großem Gebrüll" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [22]*

• *//[13]// [...] [jwi̯] [=sn] [m] hjms hꜣi̯.y ḥr pꜣḏ.pl ⸢jr(,j).pl⸣ n hmhm=k "... , dass sie demütig kommen und auf ihre Knie fallen wegen deines (Kriegs)-Gebrülls." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [13]*

bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: Rꜥw-ms-sw-Jmn-ḥr-ḫpš=f, "Ramses-Imen-her-chepeschef"|"" • Wsr-mꜣꜥ.t-Rꜥw-sḫpr-n-Rꜥw, "[Thronname Ramses' V.]"|"Usermaatre-sekheperenre (thone name of Ramesses V)" • nfr-ḥr, "der Schöngesichtige"|""

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar" • hm, "[jauchzen]"|"" • hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|"" • hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]" • snhmhm, "jauchzen"|""

(O4-G17-O4-G17-G43-X1-US248Y1VARB-Z2): 1 times

glyphs:O4: 2 times • G17: 2 times • G43: 1 times • X1: 1 times • US248Y1VARB: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times

das Brüllen: 8 times • Ruhm: 1 times • das Brüllen; Ruhm: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

hmhm

"brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble"|verb|ID:98480|Wb 2, 491.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 604

• *kꜣ.pl (ḥr) hmhm sjꜣ=sn [...] sꜣi̯=sn sꜣ~ꜥꜣ~jrꜥ "Die Stiere brüllen, wenn sie die (papyrusähnliche) $sꜥr$-Pflanze erkennen (oder: wenn sie sich ⟨an⟩ der $sꜥr$-Pflanze sättigen);" sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Vso 10]*

• *//[21]// ⸢n-zp⸣ hm(hm)=j z n wsr=j r=f sjwi̯=f ḥr=s n nṯr "Ich habe niemals einen Mann (kriegerisch) angebrüllt, weil ich stärker bin als er, so dass er deswegen vor Gott klagte." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [21]*

• *dj=k mri̯=k m hmhm bgꜣ=k jb.pl m-ḫt=k ""Du hast zugelassen, (daß) Du Gefallen findest am Jammer um deine Mattigkeit (müde, matt sein = tot sein) (und um die) der Herzen in deinem Gefolge!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,9*

• *j Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) nb-snḏ jḫ nn hmhm jri̯ r=k ""Oh Pharao L.H.G., Herr der Furcht, wer sind diese, die bejammern, was Dir (gegen dich) angetan wurde?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,16*

• *wnm nfr,wt ky-ḏd //[39]// zḫꜣ(,w) hmhm!! ḥwꜣ,w ḥr mꜣꜣ m jr,wj=sn jw,tj sḫm m šw,t.pl=sn nn,ypl wꜣḏ ṯḥn(,t) zpi̯(.w) jn=sn "(Die) Gutes - Variante: Schreibmaterial(?) - essen und (wegen) des Fäulnisgeruchs brüllen, wenn sie mit ihren Augen sehen, über deren Schatten es keine Bemächtigung gibt, die Ermatteten, ein Amulett (aus) Fayence ist von ihnen zurückgelassen worden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨2⟩: [38]*

bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: sꜥr, "[Pflanze, dem Papyrus ähnlich]"|"[an aquatic plant (reed?)]" • zḫꜣ.w, "Schreibstoff"|"" • jr.wj, "die beiden Augen"|"pair of eyes"

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar" • hm, "[jauchzen]"|"" • hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|"" • hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]" • snhmhm, "jauchzen"|""

 2 times

glyphs:O4: 4 times • G17: 4 times • A2: 2 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

brüllen: 3 times • brüllen, jammern: 1 times • jammern: 1 times

VERB: 5 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

hmhm

"[eine Krone]"|"hemhem-crown"|substantive•substantive_masc|ID:98490|Wb 2, 491.5-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 605

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to

roar"•hm, "[jauchzen]"|""•hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|""•hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar"•hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble"•hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry"•hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer"•hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]"•snhmhm, "jauchzen"|""

hmhm.t

"Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry"|substantive•substantive_fem|ID:98500|Wb 2, 490.9-17; FCD 158

•jri̯.n=j //[A.19]// gr,t mꜥḥꜥ,t tn ḥr msḫn,t n.t ꜣbḏ,w Tꜣ-ḏsr //[A.20]// ꜣḫ,t jmn,t(j).t wꜥr,t ꜥꜣ.t hmhm,t sꜣḫ.tw //[A.21]// ḫnt⟨,j.pl⟩ jz.pl=sn n-mrw,t ws(r) ꜣḫ m šms,pl n //[A.22]// Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-Ḏd,w{t} ḥqꜣ ꜣbḏ,w jwi̯ n=f n,t(j).t jw,t(j).t //[A.23]// m mz ꜥ.wj ḫr ḥtp,t pri̯.t m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ m ḫr,t-hrw //[A.24]// n.t rꜥ-nb "Am Geburtsort von Abydos, dem heiligen Land (am) westlichen Horizont, dem Winkel mit großem Ruhm, (wo?) diejenigen vor ihren Gräbern verklärt sind, habe ich doch dieses Denkmal errichtet, um mächtig und verklärt zu sein im Gefolge des Chontamenti, des Herrn von Busiris, des Herrschers von Abydos, zu dem kommt, was ist und was nicht ist, durch hinstrecken der beiden Arme, beladen mit dem Opfer, das vor dem großen Gott als täglicher Bedarf hervorkommt." sawlit:Stele des Amenemhet (BM EA 567)//⟨Stele des Amenemhet (BM EA 567)⟩: [A.18]

•//[1]// ꜥnḫ nṯr-nfr ꜥꜣ hmhm,t.pl //[2]// nb rn wr ḏsr nḫb,t [...] //[3]// [...] mj Tꜣ-ṯnn nb-ꜥḥꜥ,w [mj] //[4]// Jtn m p,t mn ḥr jšd jm,j Jwn,w [...] //[5]// ꜥ ḏd?=f nswt-bj,tj Nfr-ḫpr,pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw ḏi̯ [ꜥnḫ] //[6]// zꜣ-Rꜥw mri̯=f Jmn-ḥtp-nṯr-ḥqꜣ-Wꜣs,t ꜥꜣ-[m-ꜥḥꜥ,w≡f] //[7]// ḥm,t-nswt-wr,t Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ[.tj] [...] "Es lebe der gute Gott, der groß im Kampfruf ist, der Herr des großen Namens, dessen Titulatur prächtig ist ... wie Tatjenen, dem Herrn der Lebenszeit und wie Aton im Himmel, der fortdauert auf dem Isched-Baum, der in Heliopolis ist ... - genannt(?) König von OÄg und UÄg: Nefercheperu-re-wa-en-Re, dem Leben gegeben ist und der Sohn des Re, der ihn liebt: Amen-hotep, Gott und Herrscher von Theben, der groß ist in seiner Lebenszeit, und die große Königsgemahlin Nofretete, sie möge leben." bbawamarna:Skarabäus von Sedeinga (Nubien)//Widmungsinschrift für Amenophis IV.: [1]

•nb snḏ,t.pl ꜥꜣ hmhm,t //[5]// m [ḥꜣ,t]j [...] [...] [šf,yt] [...] [fꜣ],w [...] "[§17] der Herr der Furcht, mit mächtigem Kriegsgeschrei im Herzen ... [§18] ... [Ansehen], ... [Ruh]m ...;" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [4]

•//[23]// nb,t znk,t ꜥꜣ.t hmhm,t n rḫ=tw qꜣi̯,w=s r wsḫ,t=s n gmi̯=tw //[24]// qd=s m šꜣꜥ jw ḥfꜣ,w ḥr,j=s n rḫ ṯnw msi̯.⟨t⟩n=tw //[25]// ḫr-ḥꜣ,t wrḏ,w-jb ""Herrin der Gewalt(?), mit großem Geschrei, deren Höhe man nicht kennt, mehr noch als ihre Breite, deren Wesen man im (An)beginn nicht ausmachen kann, der Schlange⟨n⟩ Zahl auf ihr man nicht kennt, die man vor dem Herzensmatten errichtet hat"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [23]

•[...] [hm]hm,[t] m ḥꜣ,tj n.w tꜣ.pl nb.pl wr-šf,yt //[8]// [...] "[§17] ... [Kriegs]geschr[ei] im Herzen aller Länder, [§18] mit großem Ansehen, ...;" bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [7]

bbawamarna, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: WSḪ.T, "BREITE (ALS MASSANGABE)"|"BREADTH"•FꜢ.W, "MACHT; ANSEHEN"|"MAGNIFICENCE"•=S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation"•nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice"•nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing"•nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar"•hm, "[jauchzen]"|""•hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|""•hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar"•hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble"•hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown"•hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer"•hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]"•snhmhm, "jauchzen"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 6 times•G17: 4 times•Aa15: 2 times•X1: 2 times•Z2: 2 times•A2: 1 times

NK: 20 times•MK & SIP: 2 times•unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 18 times•Nubia: 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•unknown: 1 times•Delta: 1 times

Kriegsgebrüll: 13 times•Geschrei: 8 times•Ruhm: 1 times•Geschrei; Kriegsgebrüll: 1 times

SUBSTANTIVE: 23 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 23 TIMES•SINGULAR: 16 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES•FEMININE: 8 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

hmhm.tj

"der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer"|epitheton_title•epith_god|ID:98510|Wb 2, 491.3; LGG IV, 802 f.

•jr-m-ḫt nn wnw,t 6 //[23,12]// n,t hrw rdi̯.ḫr=k ꜥꜣpp jw sḏ,t pgꜣjs ḥr=f sjn=⟨f⟩ m rd=k jꜣb,j ḫsf hmhm,tj n{d}ḥꜣw-ḥr "Nach diesem, (zur) sechsten Stunde des Tages, sollst du Apophis ins Feuer werfen, auf ihn spucken (und) ⟨ihn⟩ mit deinem linken Fuß zerreiben, (um) den 'Brüller', das 'Wutgesicht' abzuwehren." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,11]

•j hmhm,tj //[28]// snwd šw,t.pl ꜣḫ.w jmi̯ n=j wꜣ,t nfr.t r sbꜣ dꜣ,t jri̯.y ḥr n,tj jm m gḥ,w //[29]// r sꜣq sw n,tj ryw "Oh, Brüllender(?), der die Schatten der "Verklärten" verjagt, gib mir einen schönen Weg zum Tor der Unterwelt, das über dem errichtet ist, der dort in Ermattung liegt, um ihn zusammenzufügen, der eitrig(?) ist." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [27]

•//[32,17]// ꜥꜣpp ḫr hmhm,dj "Apophis, Gefällter, Brüller." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,17]

•//[35,3]// j hmhm.tj ꜣm.tj //[35,4]// tm tm=k ""Oh Brüller (Seth), Verbrannter, dein Zugrundegehen vollendet sich!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [35,3]

•sḫr.n=f sbjw.pl sḫm sḏ,t m ꜥꜣpp hmhm,tj ḏw-qd ""Er hat die Widersacher niedergeworfen (und) das Feuer bemächtigte sich des Apophis, des 'Brüllers' (und) 'Bösartigen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,16]

bbawtotenlit, tb

COLLOC: ꜢM.TJ, "DER VERBRANNTE (SETH)"|""•SNWḎ, "WEICHEN LASSEN, SICH ENTFERNEN LASSEN"|"TO THRUST ASIDE"•GꜢḤ.W, "ERMÜDUNG; ERSTARRUNG; ERSCHÖPFUNG"|""

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation"•nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice"•nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing"•nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar"•hm, "[jauchzen]"|""•hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|""•hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar"•hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble"•hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown"•hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry"•hmhm.tj, "[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]"•snhmhm, "jauchzen"|""

3 times • 1 times • (O4-G17-O4-G17-U33-A13A-Z6): 1 times

glyphs:O4: 10 times•G17: 10 times•X1: 4 times•Z4: 4 times•Z6: 4 times•A2: 1 times•Z3A: 1 times•U33: 1 times•A13A: 1 times

TIP - Roman times: 5 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Brüller (meist Seth, Apophis): 5 times•GBez: 1 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES•EPITH_GOD: 6 TIMES

hmhm.tj

"[Bez. für böse Wesen]"|"[serpent, identified with Apophis]"|epitheton_title•epith_god|ID:98520|Wb 2, 491.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 605; LGG IV, 802 f.

root: bnhm, "Jauchzen"|"jubilation" • nhm, "jauchzen; jubeln"|"to rejoice" • nhm, "Glück; Freude"|"gladness; rejoicing" • nhmhm, "brüllen (u. Ä.)"|"to roar" • hm, "[jauchzen]"|"" • hm, "(kriegerisch) anbrüllen"|"" • hmhm, "das Brüllen; Ruhm"|"roar" • hmhm, "brüllen; jammern"|"ro roar; to rumble" • hmhm, "[eine Krone]"|"hemhem-crown" • hmhm.t, "Geschrei; Kriegsgebrüll"|"roar; war-cry" • hmhm.tj, "der Brüller (meist Seth, Apophis)"|"Roarer" • snhmhm, "jauchzen"|""

hn

"der Niedergebeugte (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853106|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 35.9

• //[35,9]// hꜣp hm hꜣp hn ""Beseitigt ist der '(Nieder)getretene' (Seth), beseitigt ist der '(Nieder)gebeugte' (Seth)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [35,9]

bbawtotenlit

COLLOC: HM, "DER NIEDERGETRETENE (SETH)"|"" • HP, "BEFREIEN (VON); WEGNEHMEN; ENTGEHEN"|"TO WREST FROM; ESCAPE"

root: mhnn.w, "[ein Schiffsteil]"|"[part of a boat]" • hꜣn.w, "Welle; Flut"|"waves" • hn, "aufhören (o. Ä.)"|"" • hnw.t, "[Schlange eines Gottes]"|"" • hnn, "neigen; beugen; zustimmen"|"to nod; to assent to" • hnn, "Damhirsch"|"deer"

(O4-N35-A13A): 1 times

glyphs:O4: 1 times • N35: 1 times • A13A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Niedergebeugte (Seth): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hn

"sich erstrecken"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:861525|Wb 2, 495.13

root: hyn, "Wohnung; Haus"|"dwelling; house" • hyn, "(jmds.) Gebiet"|"[a kind of land or boundary]" • hnw, "Anhänger (jmds.); Angehöriger"|"associates; family"

hn

"aufhören (o. Ä.)"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:98580|Wb 2, 492.6

root: mhnn.w, "[ein Schiffsteil]"|"[part of a boat]" • hꜣn.w, "Welle; Flut"|"waves" • hn, "der Niedergebeugte (Seth)"|"" • hnw.t, "[Schlange eines Gottes]"|"" • hnn, "neigen; beugen; zustimmen"|"to nod; to assent to" • hnn, "Damhirsch"|"deer"

hn.y

"[ein Schiff]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855841|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 299

root: nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation" • Hnj.wt, "Die Jubelnde"|"" • hn.w, "Jubel"|"jubilation" • hnjnj, "jubeln"|"to rejoice" • hni̯, "jubeln"|"to rejoice" • hnhn, "jubeln"|"" • hnhn.yt, "[Gewässer]"|"" • hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]" • hr, "[Substantiv]"|"[noun]"

hn.y

"[Name des Osiris]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:98640|Wb 2, 492.9; LGG IV, 804

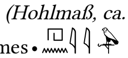
• jr Sꜣ,wdj ⸢rf⸣ ⸢ꜣs,t⸣ rḏww {h}⟨p⟩ri̯ m ḥꜣ,t m ḥꜥ,w-nṯr wn wḫꜣḫ=⟨s⟩ //[x+3,16]// jri̯.n St(š) nkn m mnj,t.pl n hn rdi̯.t m-ẖnw Ḥw,t-ẖmnw-šnw m-ẖnw s,t tn Ḥw,t-ẖmnw-šnw //[x+3,17]// rn=s "Was Siut anbetrifft, Isis sammelte des Sekret, das aus der Vorderseite des Gottesleibes ausgetreten war, nach dem ⟨sie⟩ auf der Suche war - (denn) Seth hatte eine Verletzung an den Oberschenkeln des Heni (Osiris) verursacht -, (um ihn (den Gottesleib)) in (den Tempel) Hut-schmun-schenu ("Haus der acht Bäume??) zu bringen, in diesen Ort, dessen Name (ebenso) 'Hut-schmun-schenu' ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,15]

• //[13,21]// hn,y mj m ḥtp //[13,22]// mꜣꜣ=j tj ẖ(y) ""Heni, komm in Frieden, (daß) ich dich sehen kann, 'Jüngling'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [13,21]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: ḤW.T-8-ŠN.W, "HAUS DER ACHT BÄUME"|"" • ꜤRF, "EINPACKEN; UMHÜLLEN"|"TO PACK (UP); TO WRAP" • ẖY, "DAS KIND"|""

root: mhn, "Kiste"|"box" • hnꜣ.yt, "[Substantiv]"|"" • hnw, "Kasten; Schädel; Brustkorb; (Mutter)leib"|"box; cavity (of the body, chest, skull)" • hnw, "[ein Topf]; Hin (Hohlmaß, ca. 1/2 Liter)"|"[a jar]; hin (unit of measure, ca. 1/2 liter)" • hnw.y, "[Beiname des Anubis]"|""

 1 times •  1 times

glyphs:O4: 2 times • N35: 2 times • G7: 2 times • M17: 2 times

TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Name des Osiris]: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

hn.w

"Jubel"|"jubilation"|substantive•substantive_masc|ID:98730|Wb 2, 493.17-23; FCD 159; Lesko Dictionary II, 84

• [jri̯.y] [=j] ⸢n⸣ ⸢=f⸣ hn,w rꜥw-nb "[Ich will] ⸢ihm⸣ Jubel [bereiten] jeden Tag." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 1,1-2,9: ⟩ Totenbuch Tb 18 (Variante): [rt. 1,2]

• sḏm=f hnw //[A.14]// m rꜣ n(,j) Tꜣ-wr hꜣkr n grḥ n(,j) sḏr,t ⟨m⟩ sḏr,yt-n,t-Ḥr,w-šn(,j) "May he hear jubilation from the mouth of Thinis on the Haker festival in the night of vigil and in the vigil of the fighting Horus." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [A.13]

• wn n=k sbḫ(,t).pl ꜥꜣ(.du)=sn dgi̯=k jm(,j).w št[,t] ḫ,t=sn [m] [hn,w] [n] //[3/4]// [ꜥ]q=k "Die Pforten öffnen dir ihre Türflügel und du siehst die in der Schetit Befindlichen, ihre Leiber [in Jubel bei] deinem ⸢Eintreten⸣." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [3]

• //[T281]// di̯=(j) n=f hn.w "Ich gebe ihm Jubel." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferritual: [T281]

• hn(,w) n Ppy pn hn(,w) n kꜣ n(,j) Ppy pn "Jubel für diesen Pepi, Jubel für den Ka dieses Pepi!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 265: [P/A/W 12 = 171]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • HY, "JAUCHZEN; JUBEL"|"JOY; GLADNESS" • SḎR.T, "[FEST IN ABYDOS]"|"(FESTIVAL OF) LAYING (OSIRIS TO REST)"

root: nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation" • Hnj.wt, "Die Jubelnde"|"" • hn.y, "[ein Schiff]"|"" • hnjnj, "jubeln"|"to rejoice" • hni̯, "jubeln"|"to rejoice" • hnhn, "jubeln"|"" • hnhn.yt, "[Gewässer]"|"" • hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]" • hr, "[Substantiv]"|"[noun]"

4 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • (O4-N35-A603): 1 times • 1 times • (O4-N35-W24-G43-A32G): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-W24-A32G): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 25 times • W24: 21 times • N35: 20 times • A8: 14 times • G43: 9 times • Z7: 7 times • A32: 6 times • Z2: 4 times • G1: 4 times • A2: 3 times • B1: 3 times • A32G: 2 times • Z3A: 2 times • A1: 2 times • Z3: 1 times • A603: 1 times • Z1: 1 times • A28: 1 times • A24: 1 times

OK & FIP: 36 times • NK: 31 times • TIP - Roman times: 12 times • MK & SIP: 12 times

Upper Egypt (South of Assiut): 46 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 42 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

Jubel: 91 times

SUBSTANTIVE: 91 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 91 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 78 TIMES • SINGULAR: 77 TIMES • MASCULINE: 77 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

hn-n-tp

"Schädelkapsel"|"calvarium (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:98620|Wb 2, 492.4; Walker, Anatom. Term., 271

hnꜣ

"süß"|english translation missing|adjective|ID:859652|Wb 2, 492.14

• hꜣ~nꜣ nꜣy=st //[7]// [mw] [r] bj,t "Sein [Wasser] ist süß[er] als Honig." sawlit:oGardiner 25//Recto: Eulogie auf Theben: [6]

sawlit

COLLOC: BJ.T, "HONIG"|"HONEY" • NꜢY=, "[POSS.ARTIKEL PL.C.]"|"[POSS. ADJ., PL.]" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|""

root: hnꜣ.y, "[eine süße Speise]"|"[a sweet]" • hnw, "[medizinisches Gerät]"|"" • hnwy.t, "[Teil der Johannisbrotfrucht]"|"[part of the djaret-fruit (med.)]"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

süß: 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES

hnꜣ

"[süß]"|english translation missing|root|ID:872777

hnꜣ.y

"[eine süße Speise]"|"[a sweet]"|substantive•substantive_masc|ID:98660|Wb 2, 492.11; Helck, Materialien V, 793

root: hnꜣ, "süß"|"" • hnw, "[medizinisches Gerät]"|"" • hnwy.t, "[Teil der Johannisbrotfrucht]"|"[part of the djaret-fruit (med.)]"

hnꜣ.yt

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:877862|DrogWb 329 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 502

root: mhn, "Kiste"|"box" • hn.y, "[Name des Osiris]"|"" • hnw, "Kasten; Schädel; Brustkorb; (Mutter)leib"|"box; cavity (of the body, chest, skull)" • hnw, "[ein Topf]; Hin (Hohlmaß, ca. 1/2 Liter)"|"[a jar]; hin (unit of measure, ca. 1/2 liter)" • hnw.y, "[Beiname des Anubis]"|""

hnjnj

"jubeln"|"to rejoice"|verb•verb_5-lit|ID:98680|Wb 2, 493.1; Allen, Inflection, 587

• h pꜣ h pꜣ //[N/V/N 35= 1384]// hnn hnn hnn h pꜣ h pꜣ "Oh, er ist aufgeflogen, oh, er ist aufgeflogen! Juble, juble juble! Oh, er ist aufgeflogen, oh, er ist aufgeflogen! (?)" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 564: [N/V/N 34 = 1383]

• hnnj hnnj j:pꜣ j:pꜣ "Jubelt, jubelt! Er ist aufgeflogen, er ist aufgeflogen.(?) / Der Aufflieger ist aufgeflogen. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 567: [N/V/E 50 = 1314]

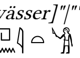
• h pꜣ=f h pꜣ=f hnn hnn hnn h pꜣ=f h pꜣ=f "Oh, er wird auffliegen, oh, er wird auffliegen! Juble, juble juble! Oh, er wird auffliegen, oh, er wird

auffliegen! (?)" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 564: [P/V/W 9 = 638]
• hnn hnn j:pꜣ={j}f pꜣ={j}f "Jubelt, jubelt! Er wird auffliegen, er wird auffliegen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 567: [P/V/W 16 = 645]
• ꜥb,w=k ꜥb,[w] fd.w ꜣḫ.pl [pri̯.pl] //[P/V/E 51]// [hnjnj]=[sn] [m] [Pj] "Deine Reinigung ist die Reinigung der vier Ach, [die hervorkommen, indem sie in Pi jubeln]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 452: [P/V/E 50]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PꜢI̯, "FLIEGEN"|"TO FLY" • HꜢ, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • ꜤB.W, "REINIGUNG; REINHEIT"|"PURIFICATION; PURITY"
root: nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation" • Hnj.wt, "Die Jubelnde"|"" • hn.y, "[ein Schiff]"|"" • hn.w, "Jubel"|"jubilation" • hni̯, "jubeln"|"to rejoice" • hnhn, "jubeln"|"" • hnhn.yt, "[Gewässer]"|"" • hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]" • hr, "[Substantiv]"|"[noun]"
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
jubeln: 13 times
VERB: 13 TIMES • VERB_5-LIT: 13 TIMES • IMPERATIVE: 10 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

hni̯

"[jubeln]"|english translation missing|root|ID:871679

hni̯

"jubeln"|"to rejoice"|verb•verb_3-inf|ID:98720|Wb 2, 493.15-16; Allen, Inflection, 571; Wilson, Ptol. Lexikon, 606
• //[x+5, 9]// jr pri̯=k m ꜥ,t-sbꜣ [ḫr] [smj.tw] [n]=k [mtr,t] ⸢hr⸣ ⸢šm.t⸣ hꜣ[nw] [m] [jwy,t] "Wenn du aus dem Schulzimmer herauskommst, [dann wird dir (gewöhnlich/unvermeidlich) die Mittagszeit mitgeteilt,] beim jubelnd Toben (?) [im Stadtviertel.]" sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+5, 9]
• hnj n=k hnj,wt //[Nt/F/Se II 50= 631]// Jnp,w js ḫnt(,j)-zḥ-nṯr "Möge die Jublerin dir zujubeln wie Anubis an der Spitze der Gotteshalle." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 468: [Nt/F/Se II 49 = 630]
• wḥm.n=k ḫpr,w=[k] [...] ⸢wpš⸣.n=k tꜣ.du.pl hnjt n=k [...] ""(Wenn) du wieder [deine] Gestalt (als aufgehende Sonne) angenommen hast . . . (und) dein Licht über die beiden Länder ausgebreitet hast, die dir zujubeln . . . !"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [ʔ6?,6]
• sšmi̯.n zꜣ=k mri̯.y=k nzw-bjt ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw //[5]// tꜣ r-ḏr=f ḫꜣs,t nb.t m šni̯=k nb ḫꜥꜥ=k r jri̯.t hni̯ n wbn=k n ḥtp=k m-mj,tt "Dein Sohn, den du liebst, der König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, hat das ganze Land und jedes Fremdland, das in all dem (liegt), was du umkreist, sobald du aufgehst, dazu angeleitet, zu jubeln, wenn du aufgehst und ebenso wenn du untergehst." bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [4]
• //[11,15]// hni̯ n=k nṯr.pl nb.w.pl ""Alle Götter jubeln dir zu!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,15]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: HNJ.WT, "DIE JUBELNDE"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • MTR.T, "MITTAG"|"MIDDAY"
root: nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation" • Hnj.wt, "Die Jubelnde"|"" • hn.y, "[ein Schiff]"|"" • hn.w, "Jubel"|"jubilation" • hnjnj, "jubeln"|"to rejoice" • hnhn, "jubeln"|"" • hnhn.yt, "[Gewässer]"|"" • hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]" • hr, "[Substantiv]"|"[noun]"
(O4-N35-A603): 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:O4: 6 times • N35: 5 times • A603: 2 times • G1: 2 times • W24: 2 times • A8: 1 times • Z2: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • A68: 1 times • Z7: 1 times • A32: 1 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times
OK & FIP: 10 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
jubeln: 21 times
VERB: 21 TIMES • VERB_3-INF: 21 TIMES • ACTIVE: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • IMPERATIVE: 4 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hnw

"[medizinisches Gerät]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854742|MedWb 567; Westendorf, Handbuch Medizin, 708, Anm. 281
• jri̯.ḫr=k n=s ḏw-ꜥ //[109,6]// pḥd.tj m ds nḏri̯.tj m ʕhnw? "So sollst du für sie (d.h. die Geschwulst) (folglich) eine Messerbehandlung durchführen, indem sie mit einem Feuersteinmesser zerschnitten und mit einem hnw-Gerät gepackt ist;" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [109,5]
• nḏri̯ nw //[109,7]// wnn m ḫnw=s m ʕhnw? "(genauer:) dieses, das in seinem Inneren ist, werde mit dem hnw-Gerät gepackt." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [109,6]
sawmedizin
COLLOC: PḤḎ, "TRENNEN"|"TO SPLIT (MED.)" • ḎW-ꜥ, "MESSER (DES ARZTES); MESSERBEHANDLUNG"|"KNIFE (?)" • NḎRI̯, "FASSEN; PACKEN"|"TO HOLD FAST; TO SIEZE"
root: hnꜣ, "süß"|"" • hnꜣ.y, "[eine süße Speise]"|"[a sweet]" • hnwy.t, "[Teil der Johannisbrotfrucht]"|"[part of the djaret-fruit (med.)]"
 2 times
glyphs:O4: 2 times • N35: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • V28: 2 times • F27: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[medizinisches Gerät]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

hnw

"[Kasten]"|english translation missing|root|ID:870608

hnw

"[Klientel]"|english translation missing|root|ID:872690

hnw

"Kasten; Schädel; Brustkorb; (Mutter)leib"|"box; cavity (of the body, chest, skull)"|substantive•substantive_masc|ID:98560|Wb 2, 491.9-492.4; MedWb 565; Walker, Anatom. Term., 271; ONB 322; Wilson, Ptol. Lexikon, 606

•st(j) hn n(,j) tp=f mj bkn n(,j) ꜥw,t "Der Geruch des "Kastens seines Kopfes" ist wie (der Geruch) der bkn-Exkremente (Köttelchen?) von Kleinvieh." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [3.11]

•nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ẖꜣy,t ẖj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ẖꜣ,w 15 ḥḏ ẖꜣ,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n ṯꜣ 35 ẖt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]

•jni̯.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// [...] ⸢ḥzmn⸣ ⸢dbn⸣ ⸢4882⸣ ⸢ḥmt⸣ ⸢dbn⸣ ⸢15⸣961 ꜣṯr,w? dbn 1410 ꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⸢165⸣88 ḥmw,t dbn 3⸢9⸣556 n-mḥ≡f ẖr 1 sry.w 6 ꜥꜣ,t n(,j.t) n-mḥ≡f 5 ꜥꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ẖtm-n-ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// [...] [ꜥhnw?] 2 mn,w [...] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ꜥ2? ꜥẖnm? ⸢2⸣ sfṯ ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ꜥhbn,t? 176 tj-šps ẖꜣr 271 šhr,t ḥn,w ꜥ7? snṯr ḥn,w 92 pr,t ṯntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pḥr,t n(,j).t ꜥḥꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// [...] nh,t ꜥ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ꜥnẖ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 šꜣb,t ẖꜣr 4 bhꜣ,w ẖꜣr 197 šfšf,t ẖꜣr [...] ꜥš ẖt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben; [..]; ⸢Bronze: 4882 Deben⸣; ⸢Kupfer: 15961 Deben⸣; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⸢165⸣88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ẖr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $ḏꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; [...]; [...] 2 Kästen; Quarz (?): [...]; [... (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⸢2⸣ (?) $ẖnm$-Krüge (?); $sfṯ$-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $ṯntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Korianders: 55 1/2 Heqat; Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; [...]; [...] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: [...] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+18]

•//[4.1]// ꜥꜣ(,t) hn 1000 //[4.2]// ⟨⟨ꜥꜣ,t⟩⟩ hn 1000 //[4.3]// ⟨⟨ꜥꜣ,t⟩⟩ hn 1000 //[4.4]// ⟨⟨ꜥꜣ,t⟩⟩ hn 1000 //[4.5]// ⟨⟨ꜥꜣ,t⟩⟩ hn 1000 "(Fünf mal) Aat-Leinen 1000 (= 5000) Kästen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [4.1]

•//[P/F/Ne V sup, casier 97]// di̯ ḥr jn(r) hn(w) "Leg auf den Stein; ein Kasten." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//Überschrift (zu P/F/Ne V 97): [P/F/Ne V sup, casier 97]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜣ.T, "LEINEN; LEINENGEWEBE"|"LINEN; CLOTH" • ŠMꜥ.T, "DÜNNES LEINEN"|"THIN (LINEN) CLOTH"

root: mhn, "Kiste"|"box" • hn.y, "[Name des Osiris]"|"" • hnꜣ.yt, "[Substantiv]"|"" • hnw, "[ein Topf]; Hin (Hohlmaß, ca. 1/2 Liter)"|"[a jar]; hin (unit of measure, ca. 1/2 liter)" • hnw.y, "[Beiname des Anubis]"|""

15 times • 7 times • (O4-N35-Q6-F51B): 3 times • 1 times • (O4-N35-Y11): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 18 times • N35: 18 times • O39: 16 times • Q5: 8 times • Q6: 6 times • W24: 4 times • Z7: 4 times • M3: 4 times • F51B: 3 times • Z5: 2 times • Y11: 1 times • Z3A: 1 times • F48: 1 times • G1: 1 times • Z4: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 56 times • MK & SIP: 11 times • TIP - Roman times: 9 times • NK: 8 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 66 times • Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • unknown: 3 times

Kasten: 79 times • Brustkorb: 3 times • Sarg: 1 times • Kasten; Schädel; Brustkorb: 1 times • (Mutter)leib: 1 times

SUBSTANTIVE: 85 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 85 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 74 TIMES • SINGULAR: 74 TIMES • MASCULINE: 71 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

hnw

"[ein Topf]; Hin (Hohlmaß, ca. 1/2 Liter)"|"[a jar]; hin (unit of measure, ca. 1/2 liter)"|substantive•substantive_masc|ID:98700|Wb 2, 493.2-14; FCD 158; Lesko, Dictionary II, 84; Pommerening, Hohlmaße, 201 ff.

•snf n d(ꜣ)gy,t 1 sp,t.j n hnw mꜣ(w) 1 //[63,19]// bj,t 1 "Blut einer Fledermaus: 1, Ränder eines neuen Hin-Topfes: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,18]

•di=f n=f //[15]// nḥḥ hn 44 nꜣ Km,t "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 44 hin Neheh-Öl aus Ägypten." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [14]

•[j]r sꜣi̯ [tw] 3 [n(,j)] tꜣ ⟨sꜥm⟩ ⟨m⟩ ⟨hnw⟩ 2 n(,j) ⸢ḥ(n)q,t⸣ //[x+6, 6]// nn ḏr,w ẖ,t{.pl} ḥr=st "Wenn drei Brote dich sättigen, hinuntergespült ⟨mit⟩ zwei Hin-Maß Bier, dann gibt es deshalb keine Beschränkung für den Bauch (wörtl.: nicht gibt es die Grenze des Bauches deswegen)." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+6, 5]

•//[8.1]// mnt,t ꜥj 1000 //[8.2]// ⟨⟨mnt,t⟩⟩ dd,{w}t 1000 //[8.3]// ⟨⟨mnt,t⟩⟩ ꜥn 1000 //[8.4]// ⟨⟨mnt,t⟩⟩ hnw 1000 //[8.5]// ⟨⟨mnt,t⟩⟩ ṯꜣ,t 1000 "(Aus)

Menetet-Stein: 1000 Aj-Näpfe, 1000 Dedet-Schalen, 1000 An-Gefäße, 1000 Henu-Töpfe, 1000 Tschat-Gefäße." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [8.1]

• m (r)ḏi n ... hnw "Gib nicht/Gib ..." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 281: 535

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • MNT.T, "DIORIT (DIORIT-GNEIS)"|"DIORITE" • NḤḤ, "OLIVENÖL; ÖL"|"OLIVE OIL"

root: mhn, "Kiste"|"box" • hn.y, "[Name des Osiris]"|"" • hnꜣ.yt, "[Substantiv]"|"" • hnw, "Kasten; Schädel; Brustkorb; (Mutter)leib"|"box; cavity (of the body, chest, skull)" • hnw.y, "[Beiname des Anubis]"|""

12 times • 9 times • (O4-N35-W121): 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • (O4-N35-W59): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (O4-N35-W59-Z2): 1 times • 1 times • (W121): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: W24: 67 times • O4: 60 times • N35: 59 times • Z7: 38 times • W22: 37 times • Z1: 24 times • W121: 7 times • D53: 7 times • G43: 6 times • W10: 3 times • W59: 3 times • Z2: 3 times • W23: 3 times • Z3: 3 times • G1: 2 times • V28: 1 times

MK & SIP: 53 times • NK: 21 times • TIP - Roman times: 20 times • OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 61 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 9 times

Hin (Hohlmaß, ca. 1/2 Liter): 56 times • [ein Topf]: 25 times • [ein Topf]; Hin (Hohlmaß, ca. 1/2 Liter): 13 times • ein Maß (Bier): 2 times • hnw-Gefäß: 1 times • [ein Hohlmaß]: 1 times

SUBSTANTIVE: 98 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 98 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 97 TIMES • SINGULAR: 94 TIMES • MASCULINE: 93 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

hnw

"Anhänger (jmds.); Angehöriger"|"associates; family"|substantive•substantive_masc|ID:98760|Wb 2, 494.1-4; FCD 159

• jr [gmi̯]=[k] [sw] [m] [jw,tj] hn,w=f [...] //[2,10]// [rḫ] sw nꜥ,t mr(,w)=f ꜥšꜣ m dmḏ,y[t] _ [sw] [...] [ḫ,t]=[f] ⸢ꜥsbj?⸣.tw [rḫ]=f "Wenn du ihn antriffst als einen, dessen Nachbarn/Angehörige nicht [...] sind (oder: der keine Nachbarn/Angehörigen hat), (während/obwohl) die Stadtbewohner ihn kennen, (und) seine Anhänger in der Versammlung zahlreich sind, (dann) [...] ihn [...] seine Sachen und auch (?) sein Wissen." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [2,9]

• jw dr=⟨tw⟩ ⟨N⟩ḥꜣ-ḥr //[29,18]// m wn-mꜣꜥ rdi̯.t ḫtḫt bꜣ=f ḫꜣ=⟨f⟩ ꜣḫw=f šw,t=f ms.pl=f [hn]w.pl=f wḥy=f mhꜣw=f jwꜥ=f jnm=f jr,w=f ḫpr,w.pl=f ns=f swḥ,t=f //[29,19]// rn=f pꜣṯ=f ꜥ.du,{t}⟨wj⟩=f rd.du=f ḏꜣjs=f ḥkꜣ,w=f ⸢ꜣḫ⸣,w=f s,t=f dpḥ,t=f mꜥḥꜥ=f ꜥꜥ=f "⟨Man⟩ vertreibt das 'Wildgesicht' (Apophis) wahrhaftig (durch das) Verschwindenlassen seines Ba, ⟨seines⟩ Leichnams, seines Achs, seines Schattens, seiner Kinder, seiner [Familie], seines Clans, seiner Sippe, seines Erben, seiner Haut, seiner Gestalt, seiner Erscheinungsformen, seiner Zunge, seines Eis, seines Namens, seiner Vergangenheit, seiner Hände, seiner Füße, seines Ausspruches, seines Zaubers, seiner Magie, seines Wohnsitzes, seiner Höhle, seiner Grabkultstelle (und) seines Grabes." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,17]

• [...] //[vs.5]// wḫꜣ{ḫ} n=ṯ jr.j.pl [ꜥn?] ṯṯṯ hnw "... begehrst [du?] für dich einen Gefährten [über? den] die Angehörigen sich empören." bbawbriefe:pBM 10416//Brief über einen Ehebruch: [vs.5]

• [ski̯] hn,w=[f] "[Vernichte] seine Nachbarn/Angehörigen!" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [2,12]

• [ski̯] hn,w=f "[Vernichte] seine Nachbarn/Angehörigen!" sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [2,9]

bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ꜥNḎ, "WENIG SEIN; MANGELHAFT SEIN"|"TO BE FEW; TO BE DIMINISHED" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • DMḎ.YT, "VERSAMMLUNG"|"ASSEMBLY"

root: hyn, "Wohnung; Haus"|"dwelling; house" • hyn, "(jmds.) Gebiet"|"[a kind of land or boundary]" • hn, "sich erstrecken"|""

2 times • 1 times • 1 times

glyphs: O4: 4 times • N35: 4 times • W24: 4 times • Z7: 4 times • B1: 4 times • Z2: 4 times • A1: 3 times • G43: 1 times

NK: 13 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Anhänger (jmds.); Angehöriger: 11 times • Angehöriger: 6 times • Anhänger (jmds.): 1 times

SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 18 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 9 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

hnw.y

"[Beiname des Anubis]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:98650|Wb 2, 492.8

root: mhn, "Kiste"|"box" • hn.y, "[Name des Osiris]"|"" • hnꜣ.yt, "[Substantiv]"|"" • hnw, "Kasten; Schädel; Brustkorb; (Mutter)leib"|"box; cavity (of the body, chest, skull)" • hnw, "[ein Topf]; Hin (Hohlmaß, ca. 1/2 Liter)"|"[a jar]; hin (unit of measure, ca. 1/2 liter)"

hnw.t

"[Schlange eines Gottes]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:98770|Wb 2, 494.7

root: mhnn.w, "[ein Schiffsteil]"|"[part of a boat]" • hꜣn.w, "Welle; Flut"|"waves" • hn, "der Niedergebeugte (Seth)"|"" • hn, "aufhören (o. Ä.)"|"" • hnn, "neigen; beugen; zustimmen"|"to nod; to assent to" • hnn, "Damhirsch"|"deer"

hnw-n-Nw.t

"Aufgangsort der Sonne"|"chest (womb) of Nut (metaph. for the place where the sun rises)"|substantive•substantive_masc|ID:98610|Wb 2, 492.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 606

hnw-šzs

"[Südwind]; [Ostwind]"|"[east wind]"|substantive•substantive_masc|ID:98780|Wb 2, 494.6; LÄ VI, 1270, Anm. 62

hnwy.t

"[Teil der Johannisbrotfrucht]"|"[part of the djaret-fruit (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:98790|Wb 2, 494.8; MedWb 567; Westendorf, Handbuch Medizin, 708, Anm. 281

•//[109,10]// nḏrj m hnwy,t n(,j).t ḏ3r,t nb.t "(Es) werde mit dem $hnw.yt$-Teil irgendeiner Johannisbrotfrucht gepackt." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [109,10]

sawmedizin

COLLOC: Ḏ3R.T, "JOHANNISBROTFRUCHT"|"[A FRUIT]" • NḎRJ, "FASSEN; PACKEN"|"TO HOLD FAST; TO SIEZE" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

root: hn3, "süß"|"" • hn3.y, "[eine süße Speise]"|"[a sweet]" • hnw, "[medizinisches Gerät]"|""

1 times

glyphs:M17: 2 times • O4: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Teil der Johannisbrotfrucht]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hnn

"[neigen]"|english translation missing|root|ID:870527

hnn

"neigen; beugen; zustimmen"|"to nod; to assent to"|verb•verb_2-gem|ID:98810|Wb 2, 494.10-495.12; FCD 159

•jnk gr m3ʿ 3ḫ n nṯr=f hn(n) sw ḥr zp=f [nb] "Ich bin ein gerechter Schweigender, der für seinen Gott nützlich ist, der sich auf [alle] seine Ratschläge verlässt " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

•ḏj=s hn p3 ⸢wj3⸣-n-[ʾRʿw?] ḥr mw n mḥ 1 gs "Sie lässt die Barke des [Re (?)] sich neigen, wegen der (zu geringen) Wasser(höhe) von eineinhalb Ellen." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//〈rto. x+1,1-2,12: 〉 Magisch-medizinischer Text: [rt. x+1,3]

•//[11]// ʿḥʿ.n p3 nṯr ʾ3 hn r wr zp-2 "Da stimmte der große Gott ausdrücklich zu." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [11]

•ḏr,t=sn h3n m dby,t m w3ḏ,t n Pr-Ḥw,t-Ḥr //[3.4]// mʿḥ n P3-Ḥw~jrʾ hrw ʿq,y n Wsr-M3ʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ ʿnḫ-(w)ḏ3-s(nb) Mntjw-m-t3,du dw3,w ḥ(ʾ)b k3-ḥr-k3 //[3.5]// jw z nb tw(t) 2.nw=f ḥr ḏd n3y=sn spr.w "Ihre Hand biegt sich durch vor $dby.t$-Pflanzen/Blumen, vor Grünzeug von/aus Haus-der-Hathor (Pathyris), (und vor) Flachs von/aus dem $P3-Ḥr$-Gewässer, am Tag des Einzugs von (User-maat-Re Setep-en-Re) LHG, dem Montu-in-den-Beiden-Ländern, am Morgen des Choiak-Festes, wenn jedermann seinem Gefährten gleich ist, beim Aussprechen seiner Bitten." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [3.3]

•nb=j //14,7// hn=w n=f ""Mein Herr, man vertraut (doch) auf ihn!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,6

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: WR, "SEHR; SCHNELL"|"VERY" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: mhnn.w, "[ein Schiffsteil]"|"[part of a boat]" • h3n.w, "Welle; Flut"|"waves" • hn, "der Niedergebeugte (Seth)"|"" • hn, "aufhören (o. Ä.)"|"" • hnw.t, "[Schlange eines Gottes]"|"" • hnn, "Damhirsch"|"deer"

7 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-Z1-N35-N35-US248Y1VARB): 1 times • 1 times

glyphs:N35: 26 times • O4: 19 times • D41: 15 times • G1: 5 times • A24: 5 times • V28: 2 times • Z1: 2 times • Z9: 1 times • Y1: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D42: 1 times • D1: 1 times • Z2: 1 times • V31A: 1 times • Z4: 1 times • D36: 1 times • D40: 1 times • US248Y1VARB: 1 times

NK: 42 times • TIP - Roman times: 16 times • MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 39 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 6 times

zustimmen: 29 times • beugen: 13 times • neigen: 7 times • neigen; beugen; zustimmen: 6 times • sich verlassen auf: 2 times • sich neigen: 1 times • vertrauen: 1 times • bestätigen: 1 times • beachten, anhören: 1 times • abwägen, achten auf: 1 times • brechen: 1 times • neigen, beugen, vertrauen auf (n) jmd.: 1 times

VERB: 64 TIMES • VERB_2-GEM: 64 TIMES • ACTIVE: 25 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 24 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • INFINITIVE: 14 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • GEMINATED: 7 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • PREFIXED: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

hnn

"Damhirsch"|"deer"|substantive•substantive_masc|ID:98830|Wb 2, 495.19-20; FCD 159; Lesko, Dictionary II, 85

•ḫpd,t p(3)ʿ,tj šn(j) (j)ʿ3 ḥs z3 mn,t ʿb n(,j) hnn "Hinterteil einer Wachtel, Haar des Esels, Kot der Gans / Ente (und / oder) der Schwalbe, Horn des Damhirsches." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [6,9]

•//[D1]// šs3 //[D2]// hnn,t //[D3]// hnn "Ein Kuhantilope und eine Damhirschkuh und ein Damhirsch." bbawgrabinschriften:zentrales Bildfeld (rechter Teil)//2. Register v.o.: [D1]

•//[1]// rn hnn "Ein Jungtier des Dammhirsches." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//6. Beischrift: [1]

•//[2. Tier v.r.]// jṯj.t hnn "Das Ergreifen eines Dammhirsches." bbawgrabinschriften:4. Register v.o.//Szenenbeischriften (Vorführung von Opfertieren): [2. Tier v.r.]

•snṯrj ʿb n(,j) hnn "Weihrauchharz, Horn des Damhirsches." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [11,12]

bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: ḪPD.T, "[INGREDIENZ EINES RÄUCHERWERKS]"|"[REAR PART OF A QUAIL (MED.)]" • ḤS, "EXKREMENTE, KOT"|"EXCREMENT" • W3NB, "[PFLANZE

(OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (MED.)]"
root:mhnn.w, "[ein Schiffsteil]"|"[part of a boat]"•h3n.w, "Welle; Flut"|"waves"•hn, "der Niedergebeugte (Seth)"|""•hn, "aufhören (o. Ä.)"|""•hnw.t, "[Schlange eines Gottes]"|""•hnn, "neigen; beugen; zustimmen"|"to nod; to assent to"
3 times • 1 times
glyphs:N35: 8 times • O4: 4 times • F27: 4 times • Z1: 3 times
NK: 3 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Damhirsch: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

hnhn

"jubeln"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:98860|Wb 2, 496.1; Peust, Das Napatanische, 158 f.

• n3 ḫnm,t{j}.pl ḥr nh3m ḥr ḏd n3y=sn ḫn.w.pl n hnhn jw=w ḥ~ṯ3 ḥr nḫn[.pl] //[6]// ṯ3,y.pl ⸢ms⸣j͗=w n h(3)j [...] h(3)j nfr "Die Ammen freuen sich und sagen Jubelreden auf, während sie verziert sind (?) wegen der/durch die Kinder und Knaben, die sie geboren haben in der Regelzeit/zu d(ies)er schönen Zeit/bei einer schönen Niederkunft (?)." sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [5]
• //[1]// [...] [n] Ḥq3 ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) ⸢n⸣ [...] //[2]// nb-nrw ꜥ3 hnhn dr ḫn //[3]// ḏi͗ tši͗.⸢n⸣=f n mrw,t=f Wsr-ḫpr,w-Rꜥw-mr,y-Jmn ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) //[4]// ⸢z3-Rꜥw⸣ Stẖ,y-mri͗-n-Ptḥ ⸢ꜥnḫ-wḏ3-s(nb)⸣ [...] //[5]// [p3] [b3]k n nb=f ṯ3,y-ḫw-ḥr-wnmj-n-nswt ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) //[6]// (j)m(,j)-rꜥ-nꜥ,t ṯ3,tj Ḥr,w-j "... an den Herrscher, l.h.g. ... den Herrn des Schreckens, der groß ist im Jubeln, der den Rebellen vertreibt und ihn verschwinden läßt durch seine Beliebtheit, der User-cheperu-Re-mery-Imen, l.h.g., der Sohn des Re Sethi, geliebt von Ptah, l.h.g., ⟨vom⟩ Untergebenen seines Herrn, dem Wedelträger zur rechten Seite des Königs, l.h.g., dem Vorsteher der Stadt (Pyramidenstadt), dem Wesir Hori." bbawbriefe:oCairo JE 72467//Briefentwurf des Wesirs Hori an Sethos II.: [1]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: H3.W, "ABSTIEG; NIEDERKUNFT"|""• WSR-ḪPR.W-RꜤW-MR.Y-JMN, "[THRONNAME SETHOS' II.]"|"USERKHEPERURE-MERYAMUN (A THRONE NAME OF SETHOS II)"• ḪT, "EINLEGEN, TAUSCHIEREN; ÜBERZIEHEN (MIT GOLD O. Ä.)"|"TO OVERLAY; TO INLAY"
root:nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation"•Hnj.wt, "Die Jubelnde"|""•hn.y, "[ein Schiff]"|""•hn.w, "Jubel"|"jubilation"•hnjnj, "jubeln"|"to rejoice"•hni͗, "jubeln"|"to rejoice"•hnhn.yt, "[Gewässer]"|""•hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]"•hr, "[Substantiv]"|"[noun]"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
jubeln: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

hnhn.yt

"[Gewässer]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856845|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 299

root:nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation"•Hnj.wt, "Die Jubelnde"|""•hn.y, "[ein Schiff]"|""•hn.w, "Jubel"|"jubilation"•hnjnj, "jubeln"|"to rejoice"•hni͗, "jubeln"|"to rejoice"•hnhn, "jubeln"|""•hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]"•hr, "[Substantiv]"|"[noun]"

hnhn.w

"[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]"|substantive•substantive_masc|ID:98880|Wb 2, 496.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 299; Jones, Naut. Titles, 250 (74); LGG IV, 806

root:nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation"•Hnj.wt, "Die Jubelnde"|""•hn.y, "[ein Schiff]"|""•hn.w, "Jubel"|"jubilation"•hnjnj, "jubeln"|"to rejoice"•hni͗, "jubeln"|"to rejoice"•hnhn, "jubeln"|""•hnhn.yt, "[Gewässer]"|""•hr, "[Substantiv]"|"[noun]"

hr

"[melken]"|english translation missing|root|ID:870653

hr

"[vollständig vertreiben]"|english translation missing|root|ID:872780

hr

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:872783

hr

"vollständig vertreiben"|"[verb (med.)]"|verb•verb_2-lit|ID:98910|Wb 2, 498.2; MedWb 567

• //[89,18]// jrr.tw=f r dr dḥr,t-sb,t r hr=s ḥr ꜥ,t.pl nb.t "Um die schwindende Bitternis-Krankheit zu beseitigen und um sie hr zu machen von allen (möglichen) Körperteilen, werde es getan." sawmedizin:Papyrus Ebers//89,16-90,5 = Eb 750-756: Heilmittel gegen dämonische Krankheiten: [89,18]
sawmedizin
COLLOC: DḤR.T-ZB.T, "[EINE HAUTKRANKHEIT]"|"[AN AFFLICTION CAUSED BY DEMONS]"• ꜥ.T, "TEIL (VON ETWAS)"|""• DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE"
1 times

glyphs:O4: 1 times • D21: 1 times • D36: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
vollständig vertreiben: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_2-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

hr

"Waldgebirge (?)"|"(wooded) highlands"|substantive•substantive_masc|ID:98920|Wb 2, 498.4; Lesko, Dictionary II, 86; Hoch, Sem. Words, no. 294; Fischer-Elfert, Streitschrift, 111

• [...] //[1]// [ʿ]q tw m hꜣ~rw [...] m hꜣ~rw~jrꜣ kꜣ~hꜣ nn rḫ=k sw [...] "Geh rein in das stürmische/wüste Waldgebirge (?), das du nicht kennst!"" sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [1]
• jri̯[.y]=k [n]=[k] [ʿrw?]~rw m-ḫnw pꜣ hꜣ~rw~jrꜣ [mj] [ꜣbi̯] [swr] [ḥnq,t] "Du hast [dir] eine Höhle (?) am Berghang (?) gemacht, [wie einer, der sich danach sehnt, Bier zu trinken.]" sawlit:pTurin D = pTurin Cat. 2087/199 Rto. (Miscellanies)//⟨2.5-2.10: ⟩Ratschlag den Schreiberberuf zu ergreifen: [2.8]
• wḥm=k ḏd r=j [...] n=j hꜣ-⟨rw⟩ qꜣ r-ḫꜣ,t.ṯ=k "Du (d.h. Amenemope/Mapu) hast wiederholt in meine Richtung (Var.: zu mir) gesagt: "Ein hohes "montagne boisé" (?) (d.h. bewaldetes Gebirge) befindet sich vor dir (d.h. Hori)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [12.6]
• ʿq tw m hꜣ{b}-⟨rw⟩ kh[ꜣ] //[12.7]// nn rḫ=k sw "Geh rein in das stürmische/wüste "montagne boisé" (?) (d.h. bewaldetes Gebirge), das du nicht kennst!"" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [12.6]
sawlit
COLLOC: KHꜢ, "STARK WEHEN (STURM); RASEN; SCHATTEN WERFEN; (GESCHREI) AUSSTOSSEN"|"" • RWRW.T, "HÖHLE (DES LÖWEN)"|"DEN (OF A LION)" • ʿQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)"
root: nhrhr, "Selbstzufriedenheit (?)"|"[a negative trait]" • hr.j, "Endivie (?)"|"[a plant (med.)]" • hr.t, "Zufriedenheit; Ruhe"|"peace" • hru̯, "zufrieden; ruhig; angenehm"|"peaceful; pleasing; content" • hru̯, "zufrieden sein; angenehm sein"|"to be pleased; to be at peace; to be content" • hrhr, "zufrieden sein (?)"|"rejoice" • shr.t, "grüner Bernstein (Harz der Akazie)"|"[a mineral (for amulets, also med.)]" • shru̯, "zufriedenstellen; beruhigen; erfreuen"|"to make content; to satisfy" • shrr, "Friedensstifter ("Der zufrieden macht")"|""
NK: 5 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Waldgebirge (?): 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

hr

"[Substantiv (unter Hausrat)]"|"[noun (among furnishings)]"|substantive•substantive_masc|ID:98930|Wb 2, 498.5

hr

"[ein Gefäß aus Metall (Silber, Kupfer)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:98940|Wb 2, 498.6-7; Peust, Das Napatanische, 159

hr

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:98970|Meeks, AL 77.2514; Lesko, Dictionary II, 86
root: nhn.y, "Jubel (?)"|"acclamation" • Hnj.wt, "Die Jubelnde"|"" • hn.y, "[ein Schiff]"|"" • hn.w, "Jubel"|"jubilation" • hnjnj, "jubeln"|"to rejoice" • hni̯, "jubeln"|"to rejoice" • hnhn, "jubeln"|"" • hnhn.yt, "[Gewässer]"|"" • hnhn.w, "[eine Barke des Sonnengottes]"|"[a solar bark]"

hr

"[Kanal des Deltas]"|"[pond (canal?) in the western Delta]"|substantive•substantive_masc|ID:98980|Meeks, AL 77.2518; Lesko, Dictionary II, 85
• bꜣ~ʿdꜣj~jn //[2.7]// n hꜣ~jrꜣ bꜣ~jrꜣ~y šbn ḥr bꜣ~gꜣ [__]n n pw~hꜣ~jrꜣ~tj "(Es gibt) $btjn$-Fische des hr-Gewässers, (und) Buri-Meeräschen zusammen/vermischt mit bg-Fischen (auch eine Meeräsche), (und) $[...]n$-Fisch⟨e⟩ (?) des $phrt$-Teiches." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [2.6]
• bꜣ~[djn] //[13]// nfr={j} n hꜣ~rn bꜣ~rw~yw šbn [...] "(Es gibt) schöne $btjn$-Fische vom hr-Gewässer, (und) Buri-Meeräschen vermischt [mit ...]." sawlit:pWien Erzherzog Rainer 53//Loblied auf Piramesse (= pAnastasi III, 1.12-2.7): [12]
sawlit
COLLOC: BTJN, "[FISCHE?]"|"[FISHES (?)]" • BR, "[EINE MEERÄSCHE]"|"[A MULLET]" • PHR.T, "[EIN GEWÄSSER IM DELTA]"|"[A BODY OF WATER (SEM. LOAN WORD)]"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Kanal des Deltas]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

hr.j

"Endivie (?)"|"[a plant (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:99020|Wb 2, 498.12; KoptHWb 383; DrogWb 331;

Westendorf, Handbuch Medizin, 502; ONB 721

• tbn 1 hr.j 1 šꜣb,t //[68,9]// 1 ḏrḏ n šnd,t 1 ns-š 1 dšr 1 jbrj 1 "Knochenmark: 1, $hr.j$-Pflanzen: 1, $šꜣb.t$-Pflanzen: 1, Blätter der Dornakazie: 1, „Teich-Zungen"-Droge: 1, Leinsamen (?): 1, jbr-Öl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//67,17-69,22 = Eb 482-514: "Heilmittel für Verbrennungen" und "Heilmittel zum Beseitigen von Striemen": [68,8]

sawmedizin

COLLOC: TBN, "KNOCHENMARK"|"BONE MARROW" • ŠꜢB.T, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT]" • NS-Š, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|""

root: nhrhr, "Selbstzufriedenheit (?)"|"[a negative trait]" • hr, "Waldgebirge (?)"|"(wooded) highlands" • hr.t, "Zufriedenheit; Ruhe"|"peace" • hru̯, "zufrieden; ruhig; angenehm"|"peaceful; pleasing; content" • hru̯, "zufrieden sein; angenehm sein"|"to be pleased; to be at peace; to be content" • hrhr, "zufrieden sein (?)"|"rejoice" • shr.t, "grüner Bernstein (Harz der Akazie)"|"[a mineral (for amulets, also med.)]" • shru̯, "zufriedenstellen; beruhigen; erfreuen"|"to make content; to satisfy" • shrr, "Friedensstifter ("Der zufrieden macht")"|""

1 times

glyphs:O4: 1 times • D21: 1 times • M17: 1 times • M2: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Endivie (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hr.t

"Zufriedenheit; Ruhe"|"peace"|substantive•substantive_fem|ID:98990|Wb 2, 497.21; FCD 159

• //[242]// [___] ḥrw [___] sw dr zp ḫpr.w rḏi̯.n jqr=f mḥ.t(w)=f wꜥ ḥr ḥ.pl m [wbꜣ] n=f jb mnḫ jb jqr ṯ(ꜣ)z.w.pl rḏi̯.n mnḫ(,w)=f r-ḥꜣ,t mḥ.y ḥr jqr md(w).pl=f //[243]// s[ḫn]ti̯.y ḥr mnḫ(,w) sḫr=f sbꜣ.n jb=f r hr,t "[...] voice [...], one who subdues wrongdoing (that happened), one whose excellence brought about his respect, one unique in confiding to him, one efficient of heart, excellent of utterances, one whose excellence was put in the fore, one revered on account of the excellence of his speech, one promoted on account of the efficiency of his counsels, one whom his heart taught to satisfaction," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [242]

• [...] [r]-jqr hr,t jty nb=n "[§328] "Sehr ... ist Frieden, (o) Herrscher, unser Herr!" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [70]

• j:jri̯=k wꜣḥ jz,t-mnš //[II.12]// Pꜣ-šd jz,t-mnš Jnr jw=w mḥ zp-2 m zb,t jri̯ hr,t //[II.13]// jb=tn r pꜣ n,tj jw=w r rḫ šzp=f [...] [r]m "Du sollst die Matrosen Pa-sched und Iner zurücklassen, wenn sie versorgt wurden mit der Fracht und ihre Herzen zufrieden sind mit dem, was sie zu ergreifen können ... (an?) Fisch." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [II.10]

• ꜣḫ hr.y(t) "Nützlich ist Ruhe." sawlit:〈22. 〉oMichaelides 16 = oLos Angeles M.80.203.209//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [2]

• //[x+2]// [ꜣḫ] [hr.y(t)] "Nützlich ist Ruhe." sawlit:〈23. 〉oIFAO Inv. 2536//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+2]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MḤ, "(JMDN.) EHREN (O. Ä.)"|"TO RESPECT SOMEONE" • JZ.T-MNŠ, "MATROSE DES MENESCH-SCHIFFES"|"CREW MEMBER OF A MENESH-SHIP" • JWNR, "IUNER"|""

root: nhrhr, "Selbstzufriedenheit (?)"|"[a negative trait]" • hr, "Waldgebirge (?)"|"(wooded) highlands" • hr.j, "Endivie (?)"|"[a plant (med.)]" • hru̯, "zufrieden; ruhig; angenehm"|"peaceful; pleasing; content" • hru̯, "zufrieden sein; angenehm sein"|"to be pleased; to be at peace; to be content" • hrhr, "zufrieden sein (?)"|"rejoice" • shr.t, "grüner Bernstein (Harz der Akazie)"|"[a mineral (for amulets, also med.)]" • shru̯, "zufriedenstellen; beruhigen; erfreuen"|"to make content; to satisfy" • shrr, "Friedensstifter ("Der zufrieden macht")"|""

3 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 5 times • D21: 5 times • X1: 4 times • Y1: 4 times • M17: 2 times • Z4: 1 times

NK: 13 times • MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Ruhe: 8 times • Zufriedenheit: 6 times • Zufriedenheit; Ruhe: 3 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • FEMININE: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

hr.tj

"[Bez. für Isis und Nephthys]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:99000|Wb 2, 498.9-10; LGG IV, 809

hr-jb

"der mit ruhigem Herzen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853543|Pap. Ram. (Barns), 7 (4), pl. 2

• [...] //[B2, 4]// hru̯-jb ḏd jwi̯ "...] der mit zufriedenem Herzen, der sagt: "(Es ist an)gekommen." (?)" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B2, 4]

• nn //[126]// hru̯-jb "Es gibt keinen Zufriedenen;" sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [125]

• jnk jqr nb-qd mꜥrd-zp hru̯-jb wꜣḥ-jb ꜣbi̯ ꜥ_? šms kꜣ n ḥm=f mj {ꜣb}〈wḏ〉.n=f "Ich bin ein Vortrefflicher, einer der Charakter besitzt, ein Erfolgreicher, ein Zufriedener, ein Freundlicher, der ... wünscht, der dem Ka seiner Majestät folgt, wie er befohlen hat." bbawamarna:rechter Türpfosten//Biographische Texte: [3]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: NB-QD, "DER CHARAKTER BESITZT"|"" • MꜤRD-ZP, "ERFOLGREICHER"|"" • JQR, "VORTREFFLICHER"|"TRUSTWORTHY MAN"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 3 times • D21: 3 times • Y1: 3 times • F34: 3 times • Z1: 2 times • A1: 2 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der mit ruhigem Herzen: 2 times • der Zufriedene: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

hr-jb

"der Zufriedene"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854450|LGG IV, 807

• [tw][=j] [ḥr] ḏd n Jmn-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[4]// jw=f wbn ḥtp Jmn hr-jb nṯr-ꜥꜣ [...] //[5]// jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ(,w) qꜣi̯ jꜣw,t ꜥꜣi̯.t nfr.t ḥ[z(w),t.pl] //[6]// [qn],w.pl-ꜥšꜣ.pl m-bꜣḥ nṯr.pl r(m)ṯ.pl rꜥw-nb "Ich bete täglich zu Amun-Re-Harachte, wenn er aufgeht und wenn er untergeht, zu Amun, der mit ruhigem Herzen, dem großen Gott ...: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenes Alter sowie viele und zahlreiche Gunstbezeugungen vor den Göttern und Menschen." bbawbriefe:pStrasburg 31//Brief des Hor-p(a)-en-Aset an Ni-sw-pa-ka-em-kemet: [3]

bbawbriefe

COLLOC: JMN-RꜤW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "AMUN-RE-HARACHTE"|"AMUN-RE-HORAKHTY" • QN.W-ꜤŠꜢ, "SEHR VIELE"|"VERY MANY" • JꜢW.T, "DAS ALTER"|"OLD AGE"

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Zufriedene: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hr-jb-m-Mn-nfr

"der zufrieden ist in Memphis (Thot)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852687|Wolf, ZÄS 65, 1930, 92; vgl. LGG IV, 807

• //[1]// zẖꜣ,w-wdḥ,w Bꜣk-n-Jmn ḥr nḏ ḫr,t n jtj=f ḥm-nṯr Rꜥw-ms,w n(,j) pr Ḏḥw,tj hru̯-jb-m-Mn-nfr //[2]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Schreiber des Speisetisches Bak-en-Imen grüßt seinen Vater, den Priester Ra-mesu vom Tempel des Thot, der in Memphis residiert: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amu-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [1]

bbawbriefe

COLLOC: BꜢK-N-JMN, "BAK-EN-IMEN"|"" • ZẖꜢ.W-WDḤ.W, "SCHREIBER DES OPFERALTARS"|"" • RꜤW-MS.W, "RA-MESU"|"RA-MESU"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der zufrieden ist in Memphis (Thot): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

hr-ḥr-Mꜣꜥ.t

"der mit der Maat zufrieden ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859301|LGG IV, 807 f.

• ꜥnḫ nṯr-[nfr] [hru̯-ḥr-mꜣꜥ,t] nb-p,t nb-tꜣ Jtn ꜥnḫ wr ⸢sḥḏ⸣-tꜣ.du "Es lebe der [vollkommene] Gott, [der mit der Maat zufrieden ist], der Herr des Himmels, der Herr der Erde, der große lebende Aton, der die beiden Länder erleuchtet." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [K.I]
• ꜥnḫ nṯr-[nfr] ⸢hru̯-ḥr-mꜣꜥ,t⸣ [...] "Es lebe der vollkommene Gott, der mit der Maat zufrieden ist, ..." bbawamarna:⟨Stele N⟩//Stelentext: [1]
• ꜥnḫ nṯr-nfr hru̯-ḥr-mꜣꜥ,t //[K.II]// nb-p,t nb-tꜣ Jtn ꜥnḫ wr sḥḏ-tꜣ.du "Es lebe der vollkommene Gott, der mit der Maat zufrieden ist, der Herr des Himmels, der Herr der Erde, der große lebende Aton, der die beiden Länder erleuchtet." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [K.I]
• ꜥnḫ nṯr-nfr ⸢hru̯⸣-[ḥr-Mꜣꜥ,t] nb-p,t nb-[tꜣ] [Jtn] [ꜥnḫ] [wr] [sḥḏ-Tꜣ.du] "" bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.I]
• ꜥnḫ nṯr-nfr hru̯-ḥr-mꜣꜥ,t nb-p,t nb-tꜣ Jtn ꜥnḫ wr sḥḏ-tꜣ.du "Es lebe der vollkommene Gott, der mit der Maat zufrieden ist, der Herr des Himmels, der Herr der Erde, der große lebende Aton, der die beiden Länder erleuchtet." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Stelentext: [K.I]

bbawamarna

COLLOC: SḤD-TꜢ.WJ, "DER DIE BEIDEN LÄNDER ERLEUCHTET"|"" • NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • NṮR-NFR, "DER VOLLKOMMENE GOTT (KÖNIG); DER VOLLKOMMENE GOTT (GOTT)"|"PERFECT GOD (KINGS); PERFECT GOD (DIVINITY)"

 2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:O4: 12 times • Z1: 12 times • D21: 11 times • D2: 10 times • Y1: 9 times • X1: 8 times • Z4A: 6 times • C10A: 6 times • Aa11: 6 times • C10: 4 times

NK: 14 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times

der mit der Maat zufrieden ist: 14 times

EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • EPITH_GOD: 14 TIMES

hr-ḥr-mtw.t=f

"der mit seinem Samen zufrieden ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861985|LGG IV, 808

hrj

"melken (?)"|"to milk (?)"|verb|ID:99010|Wb 2, 498.3; Lesko, Dictionary II, 86; KoptHWb 385

• jw=st (ḥr) hꜣ~rw=st "Dann melkte sie sie." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [10,7]
• //[B.2:3.]// h(rj) jrṯ,t "Das Melken der Milch." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.2:3.]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|"" • JRṮ.T, "MILCH (DER MUTTER, DER TIERE, DER SYKOMORE)"|"" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

root: mhwj, "[Milchprodukt (offizinell)]"|"[a liquid (med.)]" • mhr, "Milchkrug"|"milk jar" • mhr, "melken"|"to milk; to suckle" • mhr, "Melker"|"milker (dairy worker)" • mhr, "Säugling"|"suckling; child"

 1 times

glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • E23: 1 times • Z1: 1 times • D51: 1 times • D40: 1 times

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

melken (?): 1 times • melken: 1 times
VERB: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

hrw

"[Tag]"|english translation missing|root|ID:872198

hrw

"Tag"|"day"|substantive•substantive_masc|ID:99060|Wb 2, 498-500.24

• jw nfr.k m hr(,w) pn r sf "Ich bin an diesem Tag mehr als gestern vollkommen" smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

• jr wpi̯=k ḥnḥn,t //[105,17]// n(,j).t ʿr,wt jti̯.n=s hrw.pl ʿš3.w.pl ḫpr jm,w jm=s jri̯.n=s ʿd //[105,18]// tw3,w.pl gs=s ʿ3i̯ šmm=f ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst des $ʿr.wt$-Stoffes feststellst, nachdem sie (schon) viele Tage alt ist, indem (eitriger) Inhalt darin entsteht, nachdem sie Fett produziert hat, indem die Ränder ihrer Seite groß sind (und) ihm heiß ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,16]

• Ḫnm,w pw qd r mnḫ.t t3w n,(j) ʿnḫ s[tj] [n,(j)] mḥ,yt ḥʿp[j] wr ʿnḫ=tw m k3=f jri̯ ḫr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏ3i̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr b3.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ḫ,t m dʿ q3i̯ ḥtp.y ⸢ḥn⸣ [sn] t3 sw ʿn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[t].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rʾ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-k3 ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj ḥr,j-sšt3-n-nswt-m-mšʿ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ʔwʿ? jwi̯ n=f t3.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ʿq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ʿ](,w) [ḥq3.pl] [n.w] sp3,t[.pl] [...] ʔ[ḥr]? ʔ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j db',t.pl jm,j-rʾ g(3w),t.pl nb(.t.pl) rʾ-ʿ3 ḫ3s,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏ3 m b3k.pl ḥq3.pl [n.w] ḫ3s,t.pl s[d]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(3)b ʿ3 šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ʿḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bj3,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

• pri̯-ḫrw n=f m Wp-rnp(,t) Ḏḥw,tt W3g Ḥ3b-wr //[2]// Pr,t-Mnw Rkḥ W3ḥ-ʿḫ,t S3ḏ Tp(,j)-3bd(,w) Tp(,j)-smd,t Tp-tr nb n rnp,t ḥ3b nb hrw nb n [_] wr 3ḫ,t ḥ3(,tj)-ʿ-n-Ḏb(3),t ḥ3(,tj)-ʿ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-m3ʿ mr(,y)=f P(3)-ṯnf,j m3ʿ-ḫrw z3 ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t≡s P(3)-ḏi̯-Jmn m3ʿ-ḫrw "möge für ihn geopfert werden am Neujahrsfest, Thot-Fest, Wag-Fest, Großen Fest, (Fest) Auszug des Min, Brand-Fest, Fest des Aufstellens des Feuerbeckens, Sadj-Fest, Ersten des Monats, Ersten des Halbmonats, Ersten jeder Zeit des Jahres, jedem Fest, jedem Tag des ... des Horizontes, (für ihn,) den Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekanten, den er liebt, Patjenfi, den Gerechtfertigten, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-dji-Amun, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: hrw, "heute fällig sein (von der Getreideernte)"|"ready today (grain for harvesting)" • hrw.yt, "Tagebuch; Rechtsurkunde"|"day-book; journal"

367 times • 159 times • 88 times • 27 times • 21 times • 19 times • 19 times • 12 times • 7 times • 6 times • 6 times • 5 times • 3 times • 3 times • (O4-G1-Z7-Ff100-N5-Z1): 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (O4-Ff1-Ff1-Ff1-Z1): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-G1-D21-Z7-Ff100-N5-Z1-Z3A): 1 times • 1 times • (O4-G1-D21-Z7-Ff100-N5-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • (4): 1 times • (N5-Ff1-Ff1-Ff1-Z1): 1 times • 1 times • (O4-D21-Z7-N5-3): 1 times • (O4A-D21-N5-Z1): 1 times

glyphs:N5: 801 times • Z1: 378 times • O4: 252 times • D21: 240 times • Z7: 160 times • G43: 50 times • Z3A: 32 times • Z2: 23 times • Ff1: 9 times • Z5A: 6 times • G1: 5 times • Ff100: 5 times • Z3: 4 times • V28: 1 times • X1: 1 times • G7: 1 times • O: 1 times • 4: 1 times • 3: 1 times • O4A: 1 times

NK: 758 times • MK & SIP: 408 times • TIP - Roman times: 310 times • OK & FIP: 184 times • unknown: 43 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1070 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 452 times • unknown: 145 times • Nubia: 23 times • Western Asia and Europe: 7 times • Delta: 5 times • Eastern Desert: 1 times

Tag: 1702 times • TAg: 1 times

SUBSTANTIVE: 1703 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1703 TIMES • SINGULAR: 1230 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1222 TIMES • MASCULINE: 1121 TIMES • PLURAL: 116 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 92 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 32 TIMES

hrw

"heute fällig sein (von der Getreideernte)"|"ready today (grain for harvesting)"|verb|ID:99070|Wb 2, 500.25; EAG § 573 cc

• jw jt hrw.w "Die Gerste ist heute fällig (ist abzuernten)." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//3. Beischrift: [1]

• jw bd,t n,j hrw.t "Die Gerste gehört zum heutigen Soll." bbawgrabinschriften:6. Register v.u.//Szenenbeischrift: [rechts]

bbawgrabinschriften

COLLOC: BD.T, "EMMER"|"EMMER" • JT, "GERSTE; KORN (ALLG.)"|"BARLEY; GRAIN (GEN.)" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
root: hrw, "Tag"|"day" • hrw.yt, "Tagebuch; Rechtsurkunde"|"day-book; journal"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
heute fällig sein: 1 times • heute fällig sein (von der Getreideernte): 1 times
VERB: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hrw.yt

"Tagebuch; Rechtsurkunde"|"day-book; journal"|substantive•substantive_fem|ID:99160|Wb 2, 500.26; FCD 159; Cerny, JEA 31, 1945, 32 f.
• //[21.9]// m-jri̯ jri̯ n=k hꜣ~rw.pl n-ꜥḏꜣ "Mache dir keine falschen Tagebücher!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [21.9]
• ḥnꜥ rḏi̯.t jrt.⟨t⟩⟨w⟩ tꜣ šꜥ,t ḥr hr,yt n(.j).t ḥw,t-nṯr "Und weiter veranlasse man, dieses Schriftstückes im Tagesjournal des Tempels niederzulegen." bbawbriefe:pBerlin 10012//Brief des Nebkaure (2): [Z21/4]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ŠꜤ.T, "SCHRIFTSTÜCK; BRIEF; BUCH"|"DOCUMENT; LETTER; BOOK" • ḤW.T-NṮR, "TEMPEL"|"TEMPLE" • M-JRI̯, "[NEG. AUX. (NEG. IMPERATIV)]"|"[NEGATIVE AUXILLIARY]"
root: hrw, "Tag"|"day" • hrw, "heute fällig sein (von der Getreideernte)"|"ready today (grain for harvesting)"
TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Tagebuch: 1 times • Tagesjournal (eines Tempels): 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hrw-10-tp

"erste Dekade"|"first ten days"|substantive|ID:400641|Wb 5, 278.2

hrw-n-nḏ-snꜥꜥ

"[12. Tag des Mondmonats]"|"[12th day of the lunar month]"|substantive•substantive_masc|ID:99100|Wb 2, 370.10

hrw-n-ḫ̮ꜣw.t

"[5. Tag des Mondmonats]"|"[5th day of the lunar month]"|substantive•substantive_masc|ID:99110|Wb 3, 226.19

hrw-dmḏ

"Tage des Kampfes"|"day of assembly (for battle)"|substantive•substantive_masc|ID:99150|Wb 5, 459.21-24; Wilson, Ptol. Lexikon, 1197 f.

hrwt

"[Fest]"|english translation missing|root|ID:872786

hru̯

"zufrieden; ruhig; angenehm"|"peaceful; pleasing; content"|adjective|ID:400109|Wb 2, 497.12-20
• hru̯.wj tjw hru̯.wj tjw "Wie zufrieden, wie zufrieden bist du!" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,9]
• j:nḏ-ḥr=ṯ Sḫm,t Bꜣs,tt ⟨ꞽjr,t?⟩-Rꜥ,w ḥnw,t nṯr.pl ṯꜣi̯ mḥ,t nb(,t) jnsi̯ ḥnw,t ḥḏ,t dšr,t wꜥ,wtj(.t) ḥr tp n jti̯=s nn ḫpr nṯr.pl ḥr-tp=s wr(,t)-ḥkꜣ //[2]// m wjꜣ-n-ḥḥ ḏsr(.t) ḫꜥ(,w) m s,t sgr mw,t n Pšks ḥm,t-nsw,t n Prhq ḫpr,w //[3]// ḥnw,t nb(,t) jz.pl Mw,t m ꜣḫ,t n.t p,t hru̯ Mr,wt tjtj(.t) ḫnnj "Sei gegrüßt, Sachmet, Bastet, Auge des Re, Gebieterin der Götter, die die Schwinge genommen hat, Herrin des roten Stoffs, Gebieterin der Weißen und Roten Krone, Einzigartige am Kopf ihres Vaters, von keinem Gott zu beherrschen ("ohne daß Götter entstehen, die sie übertreffen"), Große Zauberreiche in der Barke der Million(en), von unnahbarer Erscheinung im Ort der Stille, Mutter des Šks, Königsgemahlin des Rhq, Erscheinungsform der Gebieterin, der Herrin der Gräber, Mut im Horizont des Himmels, Zufriedene, Meret, die den Aufruhr niederschlägt!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [1]
• Jmn hru̯.wj //[9,10]// tjw "Amun, wie zufrieden bist du!" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,9]
• hru̯ n=k grg jdb,du "Erfreulich ist für dich die Gründung der beiden Ufer (Ägyptens)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,10]
• mntk ꜥn ḥꜥ,t=k hru̯ jmw "Du hast einen wunderschönen Leib und einen erfreulichen Charakter." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [14,8]
sawlit, tb
COLLOC: WR.TJ-ḤKꜢ.W, "DIE BEIDEN ZAUBERREICHEN (URÄUSGÖTTINNEN)"|"THE TWO GREAT-OF-MAGIC (URAEUS-GODDESSES)" • ḤN.WT, "HERRIN; HERRSCHERIN"|"MISTRESS; LADY" • JꜢM, "ANNEHMLICHKEIT; LIEBENSWÜRDIGKEIT; OPFER"|"CHARM; GRACIOUSNESS"
root: nhrhr, "Selbstzufriedenheit (?)"|"[a negative trait]" • hr, "Waldgebirge (?)"|"(wooded) highlands" • hr.j, "Endivie (?)"|"[a plant (med.)]" • hr.t, "Zufriedenheit; Ruhe"|"peace" • hru̯, "zufrieden sein; angenehm sein"|"to be pleased; to be at peace; to be content" • hrhr, "zufrieden sein (?)"|"rejoice" • shr.t, "grüner Bernstein (Harz der Akazie)"|"[a mineral (for amulets, also med.)]" • shru̯, "zufriedenstellen; beruhigen; erfreuen"|"to make content;

to satisfy" • shrr, "Friedensstifter ("Der zufrieden macht")"|""

1 times

glyphs:O4: 1 times • D21: 1 times • Y1: 1 times

NK: 6 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 1 times

zufrieden: 3 times • angenehm: 3 times • ruhig: 2 times

ADJECTIVE: 8 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

hrṷ

"[zufrieden sein]"|english translation missing|root|ID:872201

hrṷ

"zufrieden sein; angenehm sein"|"to be pleased; to be at peace; to be content"|verb•verb_3-inf|ID:99050|Wb 2, 496.6-497.11

• jnk ḥm //[Kol. 4]// ꜣḫ n(,j) nb=f gr mtr Mꜣꜥ,t hr ḥr Mꜣꜥ,t ⸢ms⸣dd jzf ⸢s⸣:ꜣ ⸢s⸣ḫr nṯr=f ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ]-⸢ḫrw⸣ "(Denn:) Ich bin ein nützlicher Diener seines Herrn, einer, der schweigt, der die Maat bezeugt, der über die Maat zufrieden ist, der das Böse hasst, der den Ratschuß seines Gottes großmacht, der Hohepriester des Amun, Bak-en-chons, [der Gerechtfertigte]." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol . 3]

• j Ḏḥw,tj hrṷ jb ḥr mꜣꜥ[,t] "Oh Thot, der Gefallen an der Wahr[heit] hat!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,8]

• spr.n=f r nꞽ,t m jb hrṷ "Er erreichte die Stadt (=Theben) zufriedenen Herzens." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [7]

• pnꜥ{t}=f ḥs,w(t).ṯ=f ꜣs m-sꜣ wnw,t.ṯ=f nꜣhꜣj jw nꜣy=k mdw,t hꜣr{t} m jb //[22.10]// hꜣn jb={j} r šzp=w "Er wird (dir) bald wieder seine Gunst zuwenden nach seiner ungemütlichen (wörtl.: gefährlichen) Stunde, wenn deine Worte dem Herzen angenehm sind, damit/so daß das Herz geneigt ist, sie anzunehmen." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [22.9]

• //[linke Person]// pri̯ ꜥ=k jr=f hrr!.j "Dein zufrieden(stellend)er Arm kommt gegen ihn heraus." bbawgrabinschriften:linkes Fischerstechen//Beischriften (rechtes Boot): [linke Person]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER" • SW, "ER [ENKL. PRON. SG.3.M.]; SICH [ENKL. PRON. SG.3.M.]; IHN [ENKL. PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)"

root: nhrhr, "Selbstzufriedenheit (?)"|"[a negative trait]" • hr, "Waldgebirge (?)"|"(wooded) highlands" • hr.j, "Endivie (?)"|"[a plant (med.)]" • hr.t, "Zufriedenheit; Ruhe"|"peace" • hrṷ, "zufrieden; ruhig; angenehm"|"peaceful; pleasing; content" • hrhr, "zufrieden sein (?)"|"rejoice" • shr.t, "grüner Bernstein (Harz der Akazie)"|"[a mineral (for amulets, also med.)]" • shrṷ, "zufriedenstellen; beruhigen; erfreuen"|"to make content; to satisfy" • shrr, "Friedensstifter ("Der zufrieden macht")"|""

5 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O4-D21-Z4-O-F34-Z1-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 43 times • O4: 35 times • Y1: 16 times • X1: 13 times • M17: 10 times • Z2: 8 times • Z1: 7 times • F34: 6 times • Z7: 4 times • Z4A: 3 times • G43: 2 times • Z4: 2 times • A2: 1 times • N35: 1 times • Y2: 1 times • O: 1 times • F51B: 1 times • G1: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 54 times • MK & SIP: 18 times • TIP - Roman times: 12 times • OK & FIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 46 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • unknown: 7 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 1 times

zufrieden sein: 49 times • angenehm sein: 13 times • zufrieden, ruhig sein: 8 times • ruhig sein; zufrieden sein: 6 times • ruhig an Gang sein: 5 times • zufrieden sein; angenehm sein: 5 times • ruhigen Sinnes, Zufriedener: 2 times • ruhig sein: 2 times

VERB: 90 TIMES • VERB_3-INF: 90 TIMES • SINGULAR: 51 TIMES • MASCULINE: 40 TIMES • ACTIVE: 26 TIMES • PARTICIPLE: 21 TIMES • RELATIVEFORM: 18 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 17 TIMES • FEMININE: 16 TIMES • PREFIXED: 12 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES

hrṷ-st-jb

"wunschlos glücklich"|english translation missing|adjective|ID:853733|Junker, Giza VIII, Abb. 56

• jnk zḫꜣ,w jqr n,j-mrw,t //[4]// nfr(,w)-jb hr(,w)-s,t-jb //[5]// jw,tj sḏr.n //[6]// rmṯ nb //[7]// špt.y (j)r=f "Ich bin ein trefflicher, beliebter, zufriedener und wunschlos glücklicher Schreiber, welcher nicht irgendeinen Menschen die Nacht verbringen lies, indem er über ihn ärgerlich ist." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildbeischrift: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR.W-JB, "ZUFRIEDEN"|"" • ŠPT, "ÄRGERLICH SEIN"|"TO BE ANGRY" • N.J-MRW.T, "BELIEBT"|"BELOVED"

1 times

glyphs:O4: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • F34: 1 times • Q1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

wunschlos glücklich: 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES

hrp

"[einsinken]"|english translation missing|root|ID:872789

hrp

"untersinken; einsinken; unterdrücken"|"to sink; to be immersed"|verb•verb_3-lit|ID:99170|Wb 2, 500.27-501.4; FCD 159

•//[rt. 1]// pꜣ sꜣ-mꜥ-nw pꜣ n,tj hrp "Oh Samanu, der eingetaucht ist:" sawmedizin:oStrasbourg H. 115//oStrasbourg H. 115: [rt. 1]
• wn.jn=sn (ḥr) hrp m pꜣ s ((2)) "Da tauchten sie gemeinsam (wörtl.: als/wie 2 Mann) unter." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [8,11]
• jr ḫꜣbs [bsi̯].ṯ m nʾ,t tn Nb,t-ḥw,t pw jmn.n=s ḥr-ḥꜣ,t B [ʕjw?]=[ʕs?] hrp //[x+8,2]// m [ʕtꜣ?] wšꜣ,w "Was die Lampe anbetrifft, die in dieser Stadt [entzündet] ist, das ist Nephthys, (als) sie sich vor Be (Seth) verbarg, (indem) [sie] in [die] tiefste Nacht eingetaucht war." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,1]
• di̯ Šw mʕbꜣ=f jm=k hrp=k ""Schu stößt seinen Speer in dich, (so daß) du (im Wasser) versinkst!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,2]
• [...] //[rt. 6]// [...] [pꜣ] sꜣ~mꜥ~nꜣ pꜣ n,tj hrp "[... ... oh] Samanu, der eingetaucht ist." sawmedizin:oLeipzig ÄMUL 1906//oLeipzig ÄMUL 1906: [rt. 6]
bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: N.TJ, "DER WELCHER (RELATIVPRONOMEN)"|"THE ONE WHO; WHICH (RELATIVE PRON.)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • SMN, "[EINE KRANKHEIT]"|"[AN ILLNESS]"

root: Hrp.yw, "Ertrunkene (in der Unterwelt)"|"drowned ones" • shrp, "eintauchen"|""

9 times • 8 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O4: 29 times • Q3: 29 times • D21: 28 times • N35A: 28 times • Z7: 15 times • A24: 9 times • G1: 3 times • X1: 2 times • N36: 1 times • N23: 1 times • K3: 1 times

NK: 20 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 4 times

einsinken: 25 times • unterdrücken: 2 times • untersinken: 2 times • untersinken; einsinken; unterdrücken: 1 times • untersinken, versinken: 1 times • untersinken (im Wasser): 1 times • eintauchen (in die Nacht): 1 times

VERB: 33 TIMES • VERB_3-LIT: 33 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 18 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

hrp.wtj

"[ein Beruf]; [ein Amt]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:99190|Wb 2, 501.6; AEO I, 89* f.

hrn.t

"[eine Art des Speltes]"|"[a variety of spelt]"|substantive•substantive_fem|ID:99230|Wb 2, 501.9; AEO II, 222*; Hoch, Sem. Words, no. 297

hrr

"[gefährliches Wesen]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:869186|Guermeur, in: Fs Vittmann, 181 f., Anm. l

root: Hj.w, "Hiu (Gestalt als Schlange, Esel oder Gazelle)"|"Hiu (a hostile serpent, ass, gazelle)" • hj.w, "der (wie ein Esel) Ia ruft (Seth)"|"[Seth as an ass and as a gazelle]" • hj.w, "Untier (Esel); böse Schlange"|"" • hy, "(sich) winden; (Tau) verknoten"|"to make fast (the tow-rope)"

hrr-r-z-nb

"der gegenüber Jedermann angenehm ist (Privatepitheton)"|"one who is pleasant towards everyone"|epitheton_title•title|ID:850755|Kanawati/Hassan, Teti Cemetery I, 72, pl. 65

•//[1]// smr-wꜥ,tj šps(,w)-nswt mrr,w-nb=f ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-s,t=f-nb mr(,y)=f hrr-r-z-nb šps(,w)-nswt Gr=f "Der Einzige Freund (des Königs), Vornehmer des Königs, von seinem Herrn geschätzt, Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen, sein Geliebter, der gegenüber jedermann angenehm seiende und Vornehme des Königs Geref." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften

COLLOC: GR=F, "GEREF"|"GEREF" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-NSWT-M-S.WT=F-NB.WT, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS AN ALLEN SEINEN PLÄTZEN"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE KING IN HIS EVERY PLACE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der gegenüber Jedermann angenehm ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

hrhr

"zufrieden sein (?)"|"rejoice"|verb•verb_4-lit|ID:856208|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 301

root: nhrhr, "Selbstzufriedenheit (?)"|"[a negative trait]" • hr, "Waldgebirge (?)"|"(wooded) highlands" • hr.j, "Endivie (?)"|"[a plant (med.)]" • hr.t, "Zufriedenheit; Ruhe"|"peace" • hru̯, "zufrieden; ruhig; angenehm"|"peaceful; pleasing; content" • hru̯, "zufrieden sein; angenehm sein"|"to be pleased; to be at peace; to be content" • shr.t, "grüner Bernstein (Harz der Akazie)"|"[a mineral (for amulets, also med.)]" • shru̯, "zufriedenstellen; beruhigen; erfreuen"|"to make content; to satisfy" • shrr, "Friedensstifter ("Der zufrieden macht")"|""

hrt

"[Gewebe]"|english translation missing|root|ID:872795

hrt

"[ein Gewebe]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:99240|Wb 2, 501.10

• rḏi̯.ḥr.tw sbn nṯr,j jri̯ //x+9,18// m ṯz,t 12 r rd=f wnm,j hrt n nw,t n nty jri̯ m ṯz,t 12 r rd=f jꜣb,j "Es sollen gegeben werden die göttliche seben-Pflanze, die in 12 Knoten gearbeitet ist, an sein rechtes Bein, (und) die heret-Binde aus Garn des nety-Gewebes, die in 12 Knoten gearbeitet ist, an sein linkes Bein." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,17

bbawtotenlit

COLLOC: NTY, "[EIN GEWEBE (?)]"|"" • ṮZ.T, "KNOTEN"|"KNOT" • SNB, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT ASSOCIATED WITH LOWER EGYPT (PAPYRUS?)]"

1 times

glyphs:O4: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • V6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Gewebe]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hrṯṯ

"heimlich tun (?)"|"to do stealthily"|verb•verb_4-lit|ID:99250|Wb 2, 501.12; Lesko, Dictionary II, 88; Hoch, Sem. Words, no. 300

• wnn hꜣb=j m hꜣ~jrꜣ~ṯꜣ~jr~ṯꜣ //[7]// ḥr mntk wḫꜣḫ ḥr=st "Ich hatte (?) dir heimlich (?) geschrieben. Denn du bist es, der nach ihnen verlangt hat." sawlit:⟨20. ⟩oDeM 1006//Satirischer Brief pAnastasi I, 16.1-5: [6]

• wn.w=j j:hꜣb n=k m hꜣ~rꜣ~ṯꜣ~ṯꜣ "Ich pflegte (?) dir heimlich (?) (Briefe) zu schicken (oder: ich hätte (?) dir heimlich (?) (Briefe) geschickt)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [16.4]

sawlit

COLLOC: HꜢB, "AUSSENDEN"|"TO SEND" • =ST, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"" • WḪꜢ, "SUCHEN; HOLEN; BEGEHREN"|"TO SEEK; TO TAKE; TO WANT"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

heimlich tun (?): 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

hh

"Gluthauch; Hitze"|"blast (of fire); heat (of fire)"|substantive•substantive_masc|ID:99260|Wb 2, 501.15-502.8

• qni̯.y Ḥr,w ⸢pꜣ⸣ ⸢sꜣ~mꜥ~nꜣ⸣ //[rt. 8,7]// [...] jw,tj pḥ,tj=f pꜣ n,tj hrp ⸢n⸣n ⸢hh⸣ ⸢ꜥr?⸣ //[rt. 8,8]// [...] nṯr mꜣꜥ,tj ""Horus hat ⸢den Samanu⸣ besiegt, [...] der ohne seine Kraft ist, du, der eingetaucht ist, ohne ⸢Gluthauch gegen (?)⸣ [...] der Gott, der Gerechte."" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 8,6]

• n ꜥḥꜥ=j ḫft hh=k "Ich kann nicht (be)stehen vor deinem Gluthauch." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 128]

• //[1]// wbd.t hh=f r nsr,t sḏ,t "Seine Glut ist verzehrender als die Flamme des Feuers." sawlit:⟨07. ⟩oSchweiz Privatsammlung Inv. 086//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [1]

• j wbn,y wbn m hꜥꜥ //[26]// ḫnti̯{,yt} r nw=⟨f⟩ nb [_]d,wt=f //[27]// ḫdi̯ r tr=f [r] ⸢nw⸣=f //[28]// ḏḏ ṯꜣw mm hh n rꜣ=[f] wrr,t=f //[29]// m-ḫnw ꜣḫ,t pri̯ [...] //[30]// m-ḫnw{t} jꜥr,t=f hꜥꜥ n=f ḥḥ //[31]// jm(,j).w ꜣḫ,t "O Aufgehender, der in Jubel aufgeht, der südwärts fährt zu ⟨seiner⟩ Zeit ...(?), der nordwärts fährt zu seinem Zeitpunkt, [zu] seiner Zeit, der Atemluft gibt mit dem Gluthauch [seines] Mundes, dessen $wrr.t$-Krone im Horizont ist, (herausgehen) ...(?) aus seiner Uräusschlange, dem Millionen, die im Horizont sind, zujubeln!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20d: 4. Tagesstunde: [25]

• jw nsr n(,j) hh n(,j) ꜣḫ,t=f //[441]// m rnn,wtt tp.t=f "Das Feuer des Gluthauchs seiner Uräusschlange ist das der Renenutet, die auf ihm ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [440]

bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: hꜣ, "Glut"|"to roast" • hꜣy.t, "Bäckerei (o. Ä.)"|"bakery" • hhi̯, "feurig sein"|"fiery"

33 times • (O4-O4-Q7A): 4 times • 2 times

glyphs:O4: 78 times • Q7: 35 times • Q7A: 4 times • Z2: 2 times

TIP - Roman times: 45 times • NK: 38 times • OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 74 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times

Gluthauch: 57 times • Gluthauch, Hitze: 28 times • Gluthauch; Hitze: 12 times • Hitze: 2 times

SUBSTANTIVE: 99 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 99 TIMES • SINGULAR: 69 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 44 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 24 TIMES • MASCULINE: 24 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

hh

"klagen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:99270|Wb 2, 502.9

root: Hy, "Jauchzender"|"Shouter-for-joy" • hj, "jauchzen"|"" • hjhj, "jubeln"|"to rejoice" • hjhj, "Jubel"|"" • hjhj, "[Interjektion]"|"" • hy, "[Interjektion]"|"[interjection]" • hy, "Jauchzen; Jubel"|"joy; gladness"

hhj

"[taub sein]"|english translation missing|root|ID:872909

hhj

"ungehört sein (von Worten)"|"to deafen; to benumb"|verb•verb_3-lit|ID:99290|Wb 2, 502.10; Lesko, Dictionary II, 88; Caminos, LEM, 251

•hhj ꜣbw [mꜣ]ꜥ=k "Die Vergnügungen haben dein Gehör (wörtl.: deine Schläfe) betäubt(?)." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//17.3-18.5: Auch der Lehrer war mal ein fauler Schüler: [17.4]

sawlit

COLLOC:ꜣB.W, "WUNSCH; GELÜBDE"|"WISH(ES); VOW"•Mꜣꜥ, "SCHLÄFE"|"TEMPLE (OF THE HEAD)"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:hhy.t, "[eine Krankheit des Gehörs]"|"[a form of deafness (med.)]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

ungehört sein (von Worten): 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_3-LIT: 1 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES

hhy.t

"[eine Krankheit des Gehörs]"|"[a form of deafness (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:99300|Wb 2, 502.11; MedWb 573; Caminos, LEM, 251

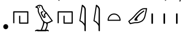
•kꜣp ⸢n(,j).t⸣ ⸢dr⸣ hhy,t n,t(j) ꜥq m rw,t "Räucherwerk ⸢zum Beseitigen⸣ von Taubheit / Empfindungslosigkeit (?), die von außen hineingedrungen ist:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [6,10]

•//[B17]// n jri̯ ḫḫ=k hwhy.t "Deine Kehle verursacht keine Taubheit/Unempfindlichkeit(?)." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B17]

sawmedizin

COLLOC:RW.T, "DAS AUSSEN"|"OUTSIDE"•KꜣP.T, "RÄUCHERMITTEL"|"INCENSE"•ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"

root:hhj, "ungehört sein (von Worten)"|"to deafen; to benumb"

 1 times• 1 times

glyphs:O4: 4 times•M17: 4 times•X1: 2 times•F21: 2 times•G43: 1 times•Z2: 1 times

NK: 1 times•MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Krankheit des Gehörs]: 1 times•Taubheit, Unempfindlichkeit (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES

hhi̯

"feurig sein"|"fiery"|verb•verb_3-inf|ID:99310|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 15; Meeks, AL 78.2515

root:hꜣ, "Glut"|"to roast"•hꜣy.t, "Bäckerei (o. Ä.)"|"bakery"•hh, "Gluthauch; Hitze"|"blast (of fire); heat (of fire)"

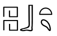
hhb.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857012|Barbotin, RdE 50, 1999, 17

•jy{.t} hhb,t (m-)ḫnty "Nach Süden kam ???." sawlit:pChassinat III〈 = pLouvre E 25353〉//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+2,3]

sawlit

COLLOC:M-ḪNT.YT, "STROMAUF; SÜDWÄRTS"|"UPSTREAM; SOUTHWARDS"•JWI̯, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN"

 1 times

glyphs:O4: 2 times•D58: 1 times•X1: 1 times•F51: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

hsmq

"hervorschießen, angreifen, hervorbrechen (?)"|"storming (of the king joining battle)"|verb•verb_4-lit|ID:99340|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2527; Hoch, Sem. Words, no. 301

hskt

"[schlechte Art des Gehens]"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:99350|Wb 2, 503.1; Lesko, Dictionary II, 88; Hoch, Sem. Words, no. 302

•j:šm=k m hꜣ~st~kꜣ~tj "Auf "trébuchanter" Weise (schwankend/stolpernd?) gehst du weiter." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [24.4]

sawlit

COLLOC: ŠMỊ, "GEHEN; DURCHZIEHEN"|"TO GO; TO TRAVERSE" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[schlechte Art des Gehens]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

hq

"[Krankheit]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859894|MedWb 573

• //[Vso. 6,5]// ḥꜣ,t-ꜥ-m šn,t [n.t] ⸢hꜣ⸣qꜣ "Anfang einer Beschwörung [der] $hꜣqꜣ$-Krankheit." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 6,5]
• k⸢y⸣ šn,t n.t hꜣqꜣ "Eine andere Beschwörung der $hꜣqꜣ$-Krankheit." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 6,7]
• k.t [šn],t n.t ⟨hꜣqꜣ⟩ "Eine andere Beschwörung der ⟨$hꜣqꜣ$-Krankheit⟩." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 6,9]
sawlit
COLLOC: ŠN.T, "SPRUCH; BESCHWÖRUNG"|"SPELL; CONJURATION" • ḤꜢ.T-ꜥ-M, "BEGINN VON; ANFANG (VON SPRÜCHEN ETC.)"|"[FORMULA INTRODUCING THE BEGINNING OF A BOOK: "HERE BEGINS..."]" • KY, "ANDERER"|"ANOTHER"
root: hq, "aufbrechen (?)"|"[verb (med.)]"
 1 times
glyphs: G1: 4 times • N29: 2 times • O4: 1 times • D26: 1 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times • O1: 1 times
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[Krankheit]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

hq

"[zerbrechen]"|english translation missing|root|ID:872915

hq

"aufbrechen (?)"|"[verb (med.)]"|verb•verb_2-lit|ID:99360|Wb 2, 503.2; MedWb 573 f.

• ⸢n⸣[n,]⸢y⸣ jyị n rs,j nn,y jyị n ḫd t[__] [__].t ꜥ⸢jnm⸣.w? //[2.5]// hq.n=sn qs.pl=ꜥj? "(O du) Müder (i.e. der Tote), der (du) nach Süden kommst, (O du) Müder (i.e. der Tote), der (du) nach Norden kommst, [... ...] ⸢Haut⸣ (?), (indem) sie meine (?) Knochen brachen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.4]
• jr hq ⟨=f⟩ //[70,16]// ḫr=f ḫr=k tmt=k sw [[m]] [[qꜣw]] n ḥmw,t wꜣḏ.t "Wenn ⟨sie⟩ dadurch aufbricht (?), so sollst du sie mit Pulver aus grünem Glasfluss bestreuen." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [70,15]
sawmedizin
COLLOC: NN.Y, "DER MÜDE (U.A. OSIRIS)"|"" • TMT, "(ETWAS) MIT PULVER BESTREUEN"|"TO POWDER (MED.)" • ḪD, "NORDEN"|"NORTH"
root: hq, "[Krankheit]"|""
 1 times •  1 times
glyphs: O4: 2 times • N29: 2 times • A24: 1 times • N35: 1 times • Z5: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
aufbrechen (?): 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

hqs

"[beschädigen]"|english translation missing|root|ID:872918

hqs

"beschädigen"|"to steal (?); to cheat (?)"|verb•verb_3-lit|ID:99370|Wb 2, 503.3; FCD 160; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 301

• mḥ n ky ḥr hqs hꜣw=f "Wer für einen anderen abfüllen sollte, benachteiligt seine Umgebung." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [136/alt 105]
• mḥ nfr n hqs //[283/alt 252]// n wbn mꜣꜥ,t "(Daher) fülle (das Maß) genau richtig, (indem/wobei) die Gerechtigkeit weder zu wenig bekommen hat (wörtl. vielleicht: benachteiligt worden ist), noch zu viel (wörtl.: übergelaufen ist)!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [282/alt 251]
• [m]ḥ nfr n hqs n wbn //[5]// mꜣꜥ,t "(Daher) fülle (das Maß) genau richtig/ganz, (indem/wobei) die Gerechtigkeit weder zu wenig bekommen hat (wörtl. vielleicht: benachteiligt worden ist), noch zu viel (wörtl.: übergelaufen ist)!" sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [4]
sawlit
COLLOC: MḤ, "VOLL SEIN; FÜLLEN; FASSEN; PACKEN; AUSLEGEN (MIT STEINEN)"|"" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • WBN, "AUFGEHEN; ÜBERQUELLEN"|""
root: hqs.wtt, "beschädigtes Auge"|"injured eye"

2 times • 1 times
glyphs:O4: 3 times • N29: 3 times • G37: 3 times • S29: 2 times • O34: 1 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
beschädigen: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

hqs.wtt

"beschädigtes Auge"|"injured eye"|substantive•substantive_fem|ID:99390|Meeks, AL 77.2529
root:hqs, "beschädigen"|"to steal (?); to cheat (?)"

hkj

"[Schlange]"|"[a snake]"|substantive|ID:99400|Wb 2, 503.5
• hkj hkr,t "hkj-Schlange, $hkr.t$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 288: [T/A/E 6 = 297]
• hkj hkr,t "hkj-Schlange, $hkr.t$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 288: [541]
bbawpyramidentexte
COLLOC: HKR.T, "[WEIBLICHE SCHLANGE]"|"[A SNAKE]"
root:hkr.t, "[weibliche Schlange]"|"[a snake]"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[eine Schlange]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

hkr

"[Schlange]"|english translation missing|root|ID:868337

hkr.t

"[weibliche Schlange]"|"[a snake]"|substantive•substantive_fem|ID:99410|Wb 2, 503.6
• hkj hkr,t "hkj-Schlange, $hkr.t$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 288: [T/A/E 6 = 297]
• hkj hkr,t "hkj-Schlange, $hkr.t$-Schlange!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 288: [541]
bbawpyramidentexte
COLLOC: HKJ, "[SCHLANGE]"|"[A SNAKE]"
root:hkj, "[Schlange]"|"[a snake]"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[eine weibliche Schlange]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

hgr

"[Hagriter]"|english translation missing|root|ID:872798

ht

"umherziehen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:854727|MedWb 574
• šsꜣ,w n(,j) hꜣṯ //[13,1]// wḫd,w ꜥšꜣ m ꜥ,t(.pl)=f "Heilkunde für das Umherziehen zahlreicher Krankheitsauslöser (?) in seinen Körperteilen:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [12,12]
• jrj.ḫr=k n=f zp n(,j).w smꜣ{ꜥ} wḫd,w zp.pl n(,j).w hꜣwṯ n(,j).w wḫd,w m ḫ,t "Du sollst für ihn ein Mittel zum Abtöten der Krankheitsauslöser (?) (und) Mittel gegen das Umherziehen der Krankheitsauslöser im Körper bereiten:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [13,1]
sawmedizin
COLLOC: WḪD.W, "SCHMERZSTOFF (MED.); KRANKHEITSAUSLÖSER"|"PAIN (MED.)" • ŠSꜣ.W, "DIAGNOSTIK; HEILKUNDE"|"DIAGNOSIS; PRESCRIPTION" • ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|""
root:mht.t, "[Krankheit]"|"" • ht.w, "[ein Tier (im Zauber)]"|"[an animal (med.)]" • ht.t, "[ein weibliches Tier (im Zauber)]"|"[a female animal (med.)]" • htht, "(den Himmel) durchziehen; eilen"|"to traverse (the heavens, e.g.)" • shtht, "zerstreuen; auseinanderjagen"|""
(O4-G1-X1-Z7-Y1-[[-[[-G4-]]-]]-A24): 1 times • 1 times
glyphs:O4: 2 times • G1: 2 times • X1: 2 times • Z7: 2 times • [[: 2 times • G4: 2 times •]]: 2 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • Z4: 1 times • Z3: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
umherziehen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ht

"[umherziehen]"|english translation missing|root|ID:871571

ht

"[graben]"|english translation missing|root|ID:872813

ht.w

"[ein Tier (im Zauber)]"|"[an animal (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:99460|Wb 2, 503.11; MedWb 574

• j ht,w //[16,4]// j ht,t ṯs-pẖr ""O $ht.w$-Dämon (?), o $ht.t$-Dämonin (?)!" - und umgekehrt;" sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [16,3]

sawmedizin

COLLOC: HT.T, "[EIN WEIBLICHES TIER (IM ZAUBER)]"|"[A FEMALE ANIMAL (MED.)]" • ṮꜢZ-PẖR, "UMGEDREHT (ZU LESEN) (REZITATIONSVERMERK)"|"VICE-VERSA" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

root: mht.t, "[Krankheit]"|"" • ht, "umherziehen"|"" • ht.t, "[ein weibliches Tier (im Zauber)]"|"[a female animal (med.)]" • htht, "(den Himmel) durchziehen; eilen"|"to traverse (the heavens, e.g.)" • shtht, "zerstreuen; auseinanderjagen"|""

1 times

glyphs:O4: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • F27: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Tier (im Zauber)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ht.t

"[ein weibliches Tier (im Zauber)]"|"[a female animal (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:99450|Wb 2, 503.12; MedWb 574

• j ht,w //[16,4]// j ht,t ṯs-pẖr ""O $ht.w$-Dämon (?), o $ht.t$-Dämonin (?)!" - und umgekehrt;" sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [16,3]

sawmedizin

COLLOC: HT.W, "[EIN TIER (IM ZAUBER)]"|"[AN ANIMAL (MED.)]" • ṮꜢZ-PẖR, "UMGEDREHT (ZU LESEN) (REZITATIONSVERMERK)"|"VICE-VERSA" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

root: mht.t, "[Krankheit]"|"" • ht, "umherziehen"|"" • ht.w, "[ein Tier (im Zauber)]"|"[an animal (med.)]" • htht, "(den Himmel) durchziehen; eilen"|"to traverse (the heavens, e.g.)" • shtht, "zerstreuen; auseinanderjagen"|""

1 times

glyphs:X1: 2 times • O4: 1 times • F27: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein weibliches Tier (im Zauber)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

htj

"[bohren]"|english translation missing|root|ID:872801

htj

"bohren (mit dem Drillbohrer)"|"to bore (with a drill)"|verb•verb_3-lit|ID:99480|Wb 2, 503.9

• //[1]// htj //[2]// ꜥḏ,t //[3]// jn fnḫ "Das Aufbohren des Kastens seitens des Tischlers." bbawgrabinschriften:Tischler-Szene//Beischriften (1. Person v.r.): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: FNḪ, "TISCHLER; SCHREINER"|"CARPENTER; JOINER" • ꜤḎ.T, "KASTEN; SARGKASTEN; KAJÜTE"|"CHEST; CABIN (OF A SHIP)" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)"

root: hty.t, "Bohrer (des Drillbohrers)"|"borer (bit) (of a carpenter's drill)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

bohren (mit dem Drillbohrer): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

hty.t

"Bohrer (des Drillbohrers)"|"borer (bit) (of a carpenter's drill)"|substantive•substantive_fem|ID:99490|Wb 2, 503.10

root: htj, "bohren (mit dem Drillbohrer)"|"to bore (with a drill)"

htm

"mutig sein; tapfer sein (?)"|"ravaging; destroying (Sem. loan word)"|verb•verb_3-lit|ID:97540|Wb 2, 479.6-8; Lesko,

Dictionary II, 79; Hoch, Sem. Words, no. 303

htht

"(einen Brunnen) ausgraben"|"to dig up"|verb•verb_4-lit|ID:99500|Wb 2, 503.13

• ʿq=k r dmy (m)-ḥꜣ,t hꜣ~tj~hꜣ~tj "Du wirst in die Stadt hineingehen vor dem Tumult (?)," sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [22.13]

• htht=j {n}n=k ʿḏ.w "Ich will dir Teiche(?) graben." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (2)//Tb 173: [20]*

sawlit, tb

COLLOC: ʿḎ, "RANDZONE; BEWÄSSERTES LAND (AM WÜSTENRAND)"|"EDGE; MARGIN (OF CULTIVATED LAND, OF THE DESERT)" • M-ḤꜢ.T, "VOR (LOKAL); VOR (TEMPORAL)"|"IN FRONT OF (SPATIAL); BEFORE (TEMP.)" • DMJ, "ORT; STADT; LANDESTELLE; HAFEN"|"TOWN; QUARTER OF A TOWN; LANDING PLACE; WHARF"

root: htht, "[ein Gewässer]"|"[a canal]"

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Brunnen graben: 1 times • aufwühlen (?): 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

htht

"[ein Gewässer]"|"[a canal]"|substantive•substantive_masc|ID:99520|Wb 2, 503.15; Wilson, Ptol. Lexikon, 608

root: htht, "(einen Brunnen) ausgraben"|"to dig up"

htht

"(den Himmel) durchziehen; eilen"|"to traverse (the heavens, e.g.)"|verb•verb_4-lit|ID:99530|Wb 2, 504.1-2; Wilson, Ptol. Lex. 608

root: mht.t, "[Krankheit]"|"" • ht, "umherziehen"|"" • ht.w, "[ein Tier (im Zauber)]"|"[an animal (med.)]" • ht.t, "[ein weibliches Tier (im Zauber)]"|"[a female animal (med.)]" • shtht, "zerstreuen; auseinanderjagen"|""

hṯt

"kreischen (wie Paviane); jauchzen"|"to scream (of baboons; of monkeys); to rejoice"|verb•verb_3-lit|ID:99570|Wb 2, 504.7-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 608

• htꜣ=sn //[10]// n=k "Sie kreischen (klagend) um dich." tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [9]

tb

COLLOC: =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: Hṯt, "Kreischender (Pavian)"|"Screamer" • hṯt, "Jauchzen; Gekreisch"|"screaming; noise" • hṯt.w, "Paviane"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

klagen, wenn wirklich Schreibung von hṯt: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

hṯt

"Jauchzen; Gekreisch"|"screaming; noise"|substantive•substantive_masc|ID:99580|Wb 2, 504.9-12

root: Hṯt, "Kreischender (Pavian)"|"Screamer" • hṯt, "kreischen (wie Paviane); jauchzen"|"to scream (of baboons; of monkeys); to rejoice" • hṯt.w, "Paviane"|""

hṯt.w

"Paviane"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855103|LGG IV, 813 f.

• [rʾ] [n] [ʿq] r-jw sbꜣw n ⸢3⸣,nw dd-mdw [...] ⸢htt⸣.pl ḥʿʿ jm=j "[Spruch für das Eintreten] in das dritte Tor; Rezitation: ". . . die Hetet-Paviane jubeln mir zu!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,15]

• ʿn,t-m-Wn,t nbw,t-m-Jmn-sšd //[x+5,4]// Mrjw-⸢Ptḥ⸣-ʿnḫ-tꜣ.du.pl ʿꜣ-nṯr snsn n=f htt.pl Jmn wr-nꜣ-Ḫmnw.du.pl //[x+5,5]// Sꜣ-t.pl snm=s(n) jꜣ,t ʿbḫn.pl m ḥm,t.pl ṯꜣ,y.pl jm,j=sn "(Weitere Festteilnehmer): (die) 'Schöne im Gau von Hermopolis', 'Goldene im geheimen Verborgenen (Nekropole?)', 'Geliebte des Ptah in Anch-Tawi (Memphis) (Epitheta der Hathor/Nehmetawai); (der) Esel Gottes, zu dem sich (die) (anbetenden) Paviane gesellen, (nämlich) Amun, 'ältester der Achtheit', (die vier) Schlangen, sie fressen das Alter (?), (und) (die vier) Frösche als weibliche (und) männliche (Götter) unter ihnen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,3]

bbawtempelbib

COLLOC: ʿN.T-M-WN.T, "DIE SCHÖNE IM HASENGAU"|"" • NBW.T-M-JMN-SŠTꜢ, "DIE GOLDENE IM GEHEIMEN VERBORGENEN"|"" • MR.T-PTḤ-M-ʿNḪ-TꜢ.WJ, "GELIEBTE DES PTAH IN ANCH-TAWI"|""

root: Hṯt, "Kreischender (Pavian)"|"Screamer" • hṯt, "kreischen (wie Paviane); jauchzen"|"to scream (of baboons; of monkeys); to rejoice" • hṯt, "Jauchzen; Gekreisch"|"screaming; noise"

glyphs:X1: 3 times • F27: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • O4: 1 times • A30: 1 times • Z2: 1 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Paviane: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥṯṯ

"[kreischen]"|english translation missing|root|ID:872816

hd

"entgegentreten; (erfolgreich) angreifen; (Steine) brechen; (Ackergrenzen) verletzen; (Kühe zum Futter) treiben"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:854527|Wb 2, 504.14-505.12

• j:nḏ ḥr=k Ḥr,w //[liS 72]// nswt-nḫt kꜣ hd kꜣ.pl ""Sei gegrüßt, Horus, siegreicher König, Stier, der die Stiere bekämpft!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 71]

• jw=n //[Vso 3]// (r) hd=f "Wir werden ihn besiegen."" sawlit:〈11. 〉oDeM 1178//Satirischer Brief pAnastasi I, 5.4-6.1: [Vso 2]

• hd=j ḥḥ.pl n ḫꜣs,t //[S 8,7]// 〈jw〉=〈j〉 wꜥi̯.{n}k jw=j m Nḫt{t},w.pl-m-Wꜣs,t Mw,t-hr,tj "Ich trat (also) 〈al〉lein einer Million Fremdländer entgegen, [§267] wobie ich mit (den Pferden) 'Nachtemwaset' und 'Mutherti' (zusammen) war." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 8,6]

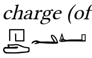
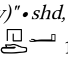
• mtw=k hd=f bꜣk tꜣj ꜥq,w […] //[5]// […] [_]=f ꜥq,w m-mj,tt tꜣj ꜥq,w j:ṯꜣi̯=f ꜥqꜣ […] "Und du sollst ihm entgegentreten und abfertigen (?) dieses Transportschiff , ... sein(?) Transportschiff ebenso wie das Transportschiff, das er rechtmäßig genommen hat ..." bbawbriefe:pStrasburg 32//Brief vom Königssohn von Kusch (?): [4]

• jy.n=j mjn ḥr sbꜣ n ḥ(ꜣ)b ky-ḏd hꜣi̯ r hd //[8]// gmḥ.wdu,t "Heute komme ich nun an das Tor des Festes - Variante: herabsteigen -, um der Witwe entgegenzutreten." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146〈2〉: [7]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: MW.T-HR.TJ, "MUT-HERTI (NAME EINES PFERDES)"|"" • NḪT.W-M-WꜢS.T, "SIEG IN THEBEN (NAME EINES PFERDEGESPANNS)"|"" • ꜥQꜢ.Y, "[EIN TRANSPORTSCHIFF]"|"[A TRANSPORT SHIP]"

root: hd, "Entgegentretender"|"" • hd, "Angriff"|"assault" • hd.t, "Dorn (?) (der Akazie)"|"thorn (?) (of the acacia)" • hdhd, "angreifen (vom Heer)"|"to charge (of the army)" • shd, "bestrafen"|"to punish; to curb" • shd.t, "Zwang"|"coercion" • shdd, "strafen"|""

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:O4: 3 times • D46: 3 times • D41: 2 times • D37: 1 times • D36: 1 times • A24: 1 times

NK: 23 times • TIP - Roman times: 7 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • Nubia: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

entgegentreten: 17 times • (erfolgreich) angreifen: 8 times • (Ackergrenzen) verletzen: 2 times • entgegentreten; (erfolgreich) angreifen: 2 times • angreifen: 2 times • entgegentreten, angreifen: 1 times • (jmd. zu einer Leistung) verurteilen: 1 times • (sich) übernehmen, (sich) zwingen: 1 times • entgegentreten/wegtreiben: 1 times • abweisen: 1 times

VERB: 36 TIMES • VERB_2-LIT: 36 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 15 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES

hd

"Entgegentretender"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862904|LGG IV, 815

root: hd, "entgegentreten; (erfolgreich) angreifen; (Steine) brechen; (Ackergrenzen) verletzen; (Kühe zum Futter) treiben"|"" • hd, "Angriff"|"assault" • hd.t, "Dorn (?) (der Akazie)"|"thorn (?) (of the acacia)" • hdhd, "angreifen (vom Heer)"|"to charge (of the army)" • shd, "bestrafen"|"to punish; to curb" • shd.t, "Zwang"|"coercion" • shdd, "strafen"|""

hd

"[entgegentreten]"|english translation missing|root|ID:872696

hd

"Angriff"|"assault"|substantive•substantive_masc|ID:99620|Wb 2, 505.13-14; FCD 160; Lesko, Dictionary II, 89

• hb.n=sn r smj n ḥm n nswt-bj,tj Py-mri̯-Jmn di ꜥnḫ m hd nb jri̯.{t}n=sn m nḫt,pl nb n ḥm=f "Sie sandten einen Lagebericht an die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Piye-meriamun, dem Leben gegeben ist, über jeden Angriff, den sie unternommen hatten und (über) jeden Sieg Seiner Majestät." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 23]

• ḏd.jn ḥm=f mk tw jwi̯.t(j) ḥwi̯.n=k ḫꜣs,t.pl jri̯.n wꜥr,t //[258]// hd=〈s〉 jm=k "Und seine Majestät sagte: "Du bist (also) zurückgekommen, (nachdem) Du (dich durch) die Fremdländer geschlagen hast, (weil) die Flucht von Dir Besitz ergriffen hatte ("ihren Vorstoß in Dich gemacht hatte")!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [257]

• jy.n ḥm=f jb=f ꜣwi̯.w m wḏ,yt=f ⸢tp.jt⸣ ⸢ꜥn.t?⸣ //[6]// nḫt hd=f ḫpr ḥr ḫꜣs,t nb "Seine Majestät war frohen Herzens von seinem ersten siegreichen Feldzug gekommen, nachdem sein Angriff jedes Fremdland betroffen hatte." bbawramessiden:Stele Sethos I.//[Stelentext]: [5]

• hd=k ḫpr "Dein Angriff ist geschehen!" bbawramessiden:Ostseite//(d) Triumphale Rückkehr nach Ägypten: [6]

• ḏꜥm.pl wḏi̯.n=k ḫpr hd=f "(denn) eine djamu-Truppe, die du (= Gott) aussendest, ihr Angriff wird (immer erfolgreich) geschehen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 14]

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḪꜢS.T, "BERGLAND; FREMDLAND; WÜSTE"|"HILL-COUNTRY; FOREIGN LAND; DESERT" • WꜤR.T, "FLUCHT"|"FLIGHT" • WḎ.YT, "REISE; FELDZUG; EXPEDITION"|"JOURNEY; EXPEDITION; CAMPAIGN"

root: hd, "entgegentreten; (erfolgreich) angreifen; (Steine) brechen; (Ackergrenzen) verletzen; (Kühe zum Futter) treiben"|"" • hd, "Entgegentretender"|"" • hd.t, "Dorn (?) (der Akazie)"|"thorn (?) (of the acacia)" • hdhd, "angreifen (vom Heer)"|"to charge (of the army)" • shd, "bestrafen"|"to punish; to curb" • shd.t, "Zwang"|"coercion" • shdd, "strafen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O4: 6 times • D46: 6 times • D41: 4 times • D40: 2 times • A24: 2 times • D36: 1 times
NK: 7 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 2 times • Nubia: 2 times
Angriff: 10 times • Angriff, Vorstoß: 2 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

hd.t

"Dorn (?) (der Akazie)"|"thorn (?) (of the acacia)"|substantive•substantive_fem|ID:99640|Wb 2, 505.15; MedWb 575
• j.nḏ{Dd} ḥr=k ḫt m try,t jri̯ zꜣ ḥꜥ,w jw hd,t //[21,8]// m tꜣ šntj wꜥb "Sei gegrüßt, Stab / Stock aus (göttlichem) Weidenholz, der den Schutz des Körpers gewährt, dessen Spitze aus dieser (bekannten) gereinigten / heiligen Dornakazie besteht." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [21,7]
sawmedizin
COLLOC: ṮR.T, "WEIDE (SALIX SUBSERRATA WILD.); ÄGYPTISCHE WEIDE (SALIX MUCRONATA THUNB.)"|"WILLOW" • ŠNḎ.T, "DORNAKAZIE (NILAKAZIE)"|"ACACIA" • ḪT, "HOLZ (ALLG.); BAUM; STOCK"|"WOOD (GEN.); TREE; STICK"
root: hd, "entgegentreten; (erfolgreich) angreifen; (Steine) brechen; (Ackergrenzen) verletzen; (Kühe zum Futter) treiben"|"" • hd, "Entgegentretender"|"" • hd, "Angriff"|"assault" • hdhd, "angreifen (vom Heer)"|"to charge (of the army)" • shd, "bestrafen"|"to punish; to curb" • shd.t, "Zwang"|"coercion" • shdd, "strafen"|""
1 times
glyphs:O4: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • Z5: 1 times • M3: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Dorn (?) (der Akazie): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

hd-ḥḥ.w-ḥfn.w

"der Millionen und Hunderttausenden entgegentritt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862233|LGG IV, 815

hdm

"[Thron]"|english translation missing|root|ID:872807

hdm

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:876809

hdm

"[Verb]"|"[verb (med.)]"|verb•verb_3-lit|ID:99660|Wb 2, 505.16; MedWb 575
• qd hdm "Ein hdm-gemachter qd-Topf." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,9]
sawmedizin
COLLOC: QD, "TOPF"|"[A JAR (MED.)]"
1 times
glyphs:O4: 1 times • D46: 1 times • G17: 1 times • A24: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Verb]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

hdm.w

"Fußschemel; Thron"|"footstool; throne"|substantive•substantive_masc|ID:99680|Wb 2, 505.17-19; FCD 160; Lesko, Dictionary II, 90; Wilson, Ptol. Lexikon, 609; Hoch, Sem. Words, no. 304
• jw=f ḥr ḏi̯.t wꜥ hꜣdmw //[6,4]// (n) rd.du={f} ḫr,j rd.du=f "Dann stellte er einen Fußschemel unter seine Füße." sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [6,3]
sawlit
COLLOC: RD, "FUSS; (UNTERES) BEIN; FUSSSPUR"|"FOOT; FOOTPRINT" • Wꜥ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)" • ḪR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER"
1 times
glyphs:O4: 1 times • G1: 1 times • D46: 1 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • M3: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Fußschemel: 1 times

hdm.w

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hdn

"Handfeger"|"broom"|substantive•substantive_masc|ID:865385|Kawa I, 12, Anm. 53

• nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ẖꜣy,t ẖj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ẖꜣ,w 15 ḥḏ ẖꜣ,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n ṯꜣ 35 ẖt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • SP.T, "[GEFÄSS FÜR WEIHRAUCH]"|""

root: hdn, "[eine Pflanze (Hasenohr ?)]"|"[a plant]"

glyphs:O4: 1 times • D46: 1 times • M2: 1 times

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Handfeger: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

hdn

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:872819

hdn

"[eine Pflanze (Hasenohr ?)]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:99700|Wb 2, 506.3-6; DrogWb 331; Westendorf, Handbuch Medizin, 502

• jꜣw 1 wꜣḏ,w 1 //[56,10]// sntr 1 dp,t hdn 1 "$jꜣw$-Droge: 1, Malachit: 1, Weihrauch: 1, Kopf der hdn-Pflanze: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [56,9]

• Hd{d}⟨n⟩,wt Hdn,wt m jni̯ sṯ(j) hdn=ṯ r Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "$Hdn.wt$, $Hdn.wt$, bring nicht den Geruch deiner hdn-Pflanze gegen Pepi Neferkare." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 400: [N/F/E sup 40 = 623]

• Hdn,wt Hdn,wt m jni̯ sṯ(j) hdn=ṯ r Ttj "$Hdn.wt$, $Hdn.wt$, bring nicht den Geruch deiner hdn-Pflanze gegen Teti." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 400: [T/A/E 41 = 332]

• tm.ẖr=ṯ jni̯ sṯ(j) hdn=ṯ r Ttj "Du hast also den Geruch deiner hdn-Pflanze nicht gegen Teti zu bringen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 400: [T/A/E 41 = 332]

• tm.ẖr=ṯ jni̯ sṯ(j) hdn=ṯ jr Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "Du hast also den Geruch deiner hdn-Pflanze nicht gegen Pepi Neferkare zu bringen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 400: [N/F/E sup 40 = 623]

bbawpyramidentexte, sawmedizin

COLLOC: HDN.WT, "HEDNUT"|"HEDNUT" • JꜢꜢ, "[EIN MINERAL (BLEIGLANZ?)]"|"[A MINERAL]" • STJ, "DUFT; GESTANK; GERUCH"|"FRAGRANCE; STENCH"

root: hdn, "Handfeger"|"broom"

 1 times

glyphs:O4: 1 times • D46: 1 times • N35: 1 times • M2: 1 times

OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Pflanze (Hasenohr ?)]: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

hdn.j

"[Beiname des Thot]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:99710|Wb 2, 506.7; LGG IV, 816

hdhd

"angreifen (vom Heer)"|"to charge (of the army)"|verb•verb_4-lit|ID:99730|Wb 2, 506.9; FCD 160; Lesko, Dictionary II, 90

• spr=kwj r wḥꜥ m rwhꜣ jw ḥꜥ{,t}.pl=k //[19.9]// nb nḏ ⸢hdhd.ṯ⸣ "(Erst) am Abend, als dein ganzer Körper aufgerieben und angeknackst ist, schaffst du es, auszuspannen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [19.8]

sawlit

COLLOC: RWHꜢ, "ABEND"|"EVENING" • WḤꜤ, "(ETWAS) ABLÖSEN; HERAUSSONDERN; ERKLÄREN; GRÜNDEN; HEIMKEHREN"|"TO LOOSEN; TO EXPLAIN" • NḎ, "ZERREIBEN; MAHLEN; ABREIBEN"|"TO GRIND; TO CRUSH"

hdhd

root: hd, "entgegentreten; (erfolgreich) angreifen; (Steine) brechen; (Ackergrenzen) verletzen; (Kühe zum Futter) treiben"|""• hd, "Entgegentretender"|""• hd, "Angriff"|"assault"• hd.t, "Dorn (?) (der Akazie)"|"thorn (?) (of the acacia)"• shd, "bestrafen"|"to punish; to curb"• shd.t, "Zwang"|"coercion"• shdd, "strafen"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

angreifen (vom Heer): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥ

Ḥ.y-ꜣḫ.w

"Treiber der Verklärungsseelen"|"Driving-force-of-the(-effective)-spirits"|entity_name•gods_name|ID:500918|Hornung, Amduat II, 569; LGG V, 56

Ḥ.y-sbꜣ.w

"Treiber der Sterne"|"Driving-force-of-the-stars"|entity_name•gods_name|ID:500917|Hornung, Amduat II, 569; LGG V, 62

Ḥꜣ.t-šps.wt-ẖnm.t-Jmn

"Hatschepsut, die mit Amun vereint ist"|"Hatshepsut, united-with-Amun"|epitheton_title•epith_king|ID:400806|Beckerath, Königsnamen, XVIII 5

Ḥꜣ

"Ha (Gott der westlichen Wüste)"|"Ha (god of the western desert)"|entity_name•gods_name|ID:100090|Wb 3, 7.14-8.1; LGG V, 10 f.; LÄ II, 923

•//[N/A/W sup 29= 849]// tꜣ sḏm nn ḏd.n Gbb j:sꜣḫ=f (W)sr(,w) m nṯr wdn sw wrš,w(w)-pj,j.w sꜥḥ sw wrš,w(w)-nḫn(,jw) Zkr js ḫnt,j pḏ,w //[N/A/W sup 30= 850]// Ḥr,w Ḥꜣ Ḥmn "Erde, höre dies, was Geb gesagt hat, (nämlich) dass er Osiris als Gott verklären werde, dass die Wächter von Pe ihn einsetzen werden und dass die Wächter von Hierakonpolis ihn auszeichnen werden wie Sokar, der an der Spitze des 'Ausgespannten' (Sees) ist, Horus, Ha und Hemen." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 483: [N/A/W sup 29 = 849]

•//[x+14,9]// ḥw,t-nṯr Ḥꜣ n,tt m Jmn,tt wṯs.n=s mw,t=f r mꜣꜣ jri̯.n=f "Der Tempel des Ha, der im 'Westen' (3. unterägyptischer Gau) ist, er hat seine Mutter erhoben, um zu sehen, was er vollbracht hatte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,9]

•jr jwi̯=k m jmn,t(j)t sḫr ṯ=k Nṯr.pl-jmn,t(j)t N(j),t Wꜣḏy,t Sḫm,t Bꜣs,t Jnp Ršp nṯr-ꜥꜣ //[31,3]// Ḥꜣ nb-jmn,tt jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k ""Wenn du von Westen her kommst, werfen dich die Götter des Westens nieder, Neith, Wadjit, Sachmet, Bastet, Anubis, Reschef der große Gott (und) Ha der Herr des Westens, sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,2]

•jry n=k Ḥꜣ nb-jmn,[tt] mj mrr=f ⟨⟨jry⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩=⟨⟨k⟩⟩ Jnp(,w) nb-qrs ⟨⟨mj⟩⟩ ⟨⟨mrr⟩⟩ ⟨⟨=f⟩⟩ "Möge Ha, der Herr des Westens, für dich handeln, wie er wünscht, ⟨möge⟩ Anubis, der Herr des Begräbnisses ⟨für dich handeln, wie er wünscht.⟩" bbawbriefe:Cairo-Linen//⟨JdE/CG 25975⟩: K1

•bzi̯.w //[31,24]// ꜤḤꜣ? rn n(,j) rd=j wnm,j ""Einführender(?) des Ha(?)" ist der Name meines rechten Fußes." tb:pLondon BM 10793//Tb 125 C: [31,23]*

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: WRŠ.WW-NḪN.JW, "DIE ZU HIERAKONPOLIS GEHÖRIGEN WÄCHTER"|""•PḎ.W, "WEITES GELÄNDE; [KULTSTÄTTE DES SOKAR]"|""•NB-JMN.TJT, "HERR DES WESTENS"|"LORD OF THE WEST"

(N76A-G7): 2 times•(N76A-Z4A-G7): 1 times

glyphs:N76A: 3 times•G7: 3 times•Z4A: 1 times

OK & FIP: 8 times•TIP - Roman times: 4 times•NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Ha (Gott der westlichen Wüste): 11 times•Ha (der Gott der westlichen Wüste): 1 times•Ha: 1 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES•GODS_NAME: 13 TIMES

Ḥꜣ

"Ha (Pflanzengottheit)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856756|LGG V, 20

Ḥꜣ=j-pw-H̱nm.w

"Hai-pu-Chnum"|"Hai-pu-Khnum"|entity_name•person_name|ID:450727|Altenmüller, Mehu, 68 (Nr. A/20)

•//[A18]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢Ḥꜣ-H̱nm,w-pw⸣ "Der Totenpriester Hai-pu-Chnum." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A18]

•//[A63b]// ḥm-kꜣ ⸢Ḥꜣ(=j)-pw-H̱nm,w⸣ "Der Totenpriester Hai-pu-Chnum." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischriften (Sz. A5): [A63b]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hai-pu-Chnum: 1 times•PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES•PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥꜣ=f-m-ḥꜣ=f

"Dessen Hinterkopf hinter ihm ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855081|Pyr 517a

•Ḥꜣ=f-m-ḥꜣ=f jni̯ n Wnjs sfr,t ḥtp,t ḥr.t psḏ.pl //[649]// (W)sjr pri̯ Wnjs ḥr=s r p,t stp Wnjs zꜣ r Rꜥw m p,t "(O du) Dessen Hinterkopf hinter ihm ist,

bring dem Unas $sfr.t ḥtp.t$, das auf dem Rücken des Osiris ist, damit Unas darauf zum Himmel emporsteige und damit Unas Re am Himmel eskortiere." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 321: [648]
• j Ḥꜣ≡f-ꜥm?-ḥꜣ≡f "O (du) Dessen Hinterkopf hinter ihm ist!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 586D/PT 625C: [P/D ant/W 12 = 800]
• j Ḥꜣ≡f-m-ḥꜣ≡f "O (du) Dessen Hinterkopf hinter ihm ist!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 586D/PT 625C: [Nt/F/Nw A 17 = 17]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SFR.T, "[EIN KLEIDUNGSSTÜCK (?)]"|"[A GARMENT (?)]" • WNJS, "UNAS"|"UNAS" • PSḎ, "RÜCKGRAT; RÜCKEN"|"BACK; BACKBONE"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Dessen Hinterkopf hinter ihm ist: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḥꜣ.j-swḥ.t=f

"Der um sein Ei Befindliche"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855823|CT III, 210c

Ḥꜣ.y=f

"Hayef"|"Hayef"|entity_name•person_name|ID:450585|Roth, Giza Mastabas 6, 145
• //[1]// zwn,w Ḥꜣ,y≡f "Der Arzt Hayef." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//2. Register v.u.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZWN.W, "ARZT"|"PHYSICIAN"
 1 times
glyphs:M16: 1 times • M17: 1 times • I9: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hayef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ.y-zꜣꜣ.j

"Beschützender Beistand"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868355|CT VII, 492b

Ḥꜣ.ywt-(ḥr)-Rꜥw

"Die um Re klagen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854131|Piankoff, Wandering of the Soul, 55 f.; vgl. LGG V, 9 u. 56
• //[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥfꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]
bbawtempelbib
COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""
(M16-G1-M17-M17-X1-Z4-D3A-Z2-D2-Z1-N5-G7): 1 times
glyphs:M17: 2 times • M16: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • D3A: 1 times • Z2: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die um Re klagen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ.w

"Hau"|"Hau"|entity_name•person_name|ID:704478|RPN I 232.10
• wpw,t nsw,t //Z4// jrt.n jmj-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-pr,wꞽ //Z6// Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw ḥnꜥ //Z7// ḫtm-nṯr Jḥj Jḥw //Z8// jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ //K9// //K10// Ḫwj-n-Ḥrw //K11// Qꜣr //K12// Nfrj //K13// Ṯtj jrj-jḫ,t-nsw,t //Z8// jmj-rʾ-qd //K14// Mṯn-sw //K15// Ṯtj //K16// Jnḫj //Z17// zꜣb-smsw-hꜣ,t Jmḥj //K18// //Z19// sḥḏ-zḫꜣ //K20// Zzj //K21// Ḥmj //K22// Qd,w //K23// Jḥy jrj-mḏꜣ,t //Z17// //K24// Nj-Ꞽzzꞽ //K25// Ḥzj //K26// Ptḥ-ḥtp //Z17// sḥḏ-ḥr-spꜣ,t //K27// Ḥꜣ,w "Königlicher Auftrag, den gemacht hat der Sohn

des Vorstehers aller königlichen Arbeiten, des Einzigen Freundes und Königlichen Baumeisters in den zwei Häusern Meriptahanchmerire, naämlich der Vorlesepriester Meriptahanchmerire zusammen mit dem Gottessiegler Jchi und Ihu, (und) dem Unteraufseher der Handwerkerschaft Chuwienptah, Chuwienhor, Qar, Neferi und Tjetji, (und) dem Königsedlen und Vorsteher der Maurer Metjensu, Tschtschi und Inechi, (und) dem Senior-Ältesten der Halle Imechi sowie dem Aufseher der Schreiber Sesi, Hemi, Qedu und (und) dem Schreibergehilfen Niisesi, Hesi und Ptahhotep sowie dem Aufseher des Distriktes(?) Hau.Ichy." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//⟨Hammamat C-M 107⟩: Z3
bbawfelsinschriften
COLLOC: MRJ-PTḤ-ꜤNḪ-MR.Y-RꜤW, "MERI-PTAH-ANCH-MERYRE"|"MERI-PTAH-ANKH-MERYRE" • MṮN-SW, "METJEN-SU"|"METJEN-SU" • N.J-JZZJ, "NI-ISESI"|"NI-ISESY"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥ3.w

"Raubvogel"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868370|LGG V, 14

Ḥ3.w-nb.wt

"Griechen (ethn. Bez.)"|"people of the Aegean; Greeks (ethnic designation)"|entity_name•artifact_name|ID:101250|Wb 3, 11.5-6,10

Ḥ3.w-nb.wt

"[Ortsbezeichnung]; Ägäis"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854979|Wb 3, 11.7-8; GDG IV, 12; AEO I, 206* ff.

• *//[i. bei Amun]// //[1.Reihe]// //[1.Süd-Liste]// //[1]// T3-šmꜤ,w //[2]// Kš ẖzj{.t} //[3]// ⸢J⸣tr //[4]// [J]rmjw //[5]// [Mj]w //[6]// [Jrk]rk //[7]// [ꜤB?]k⟨k⟩ //[2.Reihe]// //[8]// Sr[n]yk //[9]// Br⸢br⸣t //[10]// ⸢Tk⸣rpl //[11]// Jr[m] //[12]// G[rss] //[13]// 3r[k] //[14]// [T]rrk //[3.Reihe]// //[1.Nord-Liste]// //[15]// T3-mḥ,w //[16]// Ḥ3,w-nb,w //[17]// Š3,t //[18]// Sẖ,t-⸢J3m⸣ //[19]// Pḏ,tjw-Šw //[20]// Ṯḥn,w //[21]// [Jwn],tw Ztj "[Amun, 1.Reihe, 1. Süd-Liste]: Oberägypten, das elende Kusch, Iter, Atalmo, Miu, Irekrek, Bekek, Serenyk, Berberet, Tekru, Yam, Gereses, Terek, Tererek. [1. Nordliste]: Unterägypten, Ägäis, Schat, westl. Oasen, die Pedjtu-Schu (Leute), Libyen, Nomaden aus Nubien." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [1]*

• *//[i. bei Amun]// //[1.Reihe]// //[1.Süd-liste]// //[1]// T3-šmꜤ,w //[2]// Kš ẖzj{.t} //[3]// Jtr //[4]// Jrmj{t}w //[5]// Jrkrk //[6]// Bk⟨k⟩ //[2.Reihe]// //[7]// Sr⸢n⸣y //[8]// ⸢B⸣rbrt //[9]// [Tk]rw //[10]// Jrm //[11]// ⸢G⸣rss //[12]// 3rk //[3.Reihe]// //[13]// Trrk //[1.Nord-Liste]// //[14]// T3-mḥ,w //[15]// Ḥ3,w-nb,w //[16]// Š3(,t) //[17]// Sẖ,t-J3m //[18]// Pḏ,tjw-Šw "[Amun, 1.Reihe, 1. Süd-Liste]: Oberägypten, das elende Kusch, Iter, Atalmo, Irekrek, Bekek, Serenyk, Berberet, Tekru, Yam, Gereses, Terek, Tererek. [1. Nordliste]: Unterägypten, Ägäis, Schat, westl. Oasen, die Pedjtu-Schu (Leute), ..." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [1]*

• *//[Fremdvölkerringe, links]// [...] Ḥ3,w-nb.pl [...] [...] [...] T3-ŠmꜤ,w [...] Sẖ,tj-jm3 "[1] Hau-nebu (= ägäische Inselwelt) [2] (unklar) [3] Oberägypten [4] westliche Oasen" bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Fremdvölkerdarstellung, Fuß der Stele: [Fremdvölkerringe, links]*
bbawramessiden
COLLOC: Sẖ.T-J3M, "[BEZ. DER OASEN WESTLICH DES DELTAS]"|"" • JTR, "ITER (ORT IN NUBIEN/PUNT)"|"ITER" • JTRMJW, "ATALMO (ORT IN NUBIEN)"|"ATALMO"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
Ägäis: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥ3.t

"Hat"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704481|RPN I 232.13

• *jw=s-pw nfr m-ḥtp jn k3 n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm=f Ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-w3ḥ-sw ⸢zẖ3,w⸣ [J]mn-m-jp,t zẖ3,w Pj~j3~y zẖ3,w Jmn-m-jp,t zẖ3,w Mr-jp,t zẖ3,w Mr,y-RꜤw z3 Ḥ3,t //[rt. x+2,7]// zẖ3,w RꜤw-j3y zẖ3,w ⸢Mr,y⸣-RꜤw z3 Ḥ3,t ⸢mw,t⸣=f T3-k3~rꜣ n Ḫmn,w zẖ3,w P3-sẖr-ḥr-Ꜥ=f zẖ3,w RꜤw-j3 //[rt. x+2,8]// zẖ3,w RꜤw-j3 zẖ3,w ⸢Mr,y-M3Ꜥ,t⸣ zẖ3,w Ḫns,wy zẖ3,w Ḥwy zẖ3,w Swy z3 Ḥwy zẖ3,w Nb-wꜤ zẖ3,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zẖ3,w RꜤw-ms z3 P-n-⸢dw3⸣ mw,t=f T3-[Ꜥš3?]~Ꜣ [zẖ3,w] P3y=sn-nb zẖ3,w P3y z3 Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zẖ3,w Ḫns,w z3 K3~s3 zẖ3,w Ḥwy zẖ3,w Mr,y-RꜤw zẖ3,w Mr,y-RꜤw zẖ3,w P3y=w-snfr zẖ3,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]*

• *//[8]// [n] k3 n Ws-jr //[9]// [Ḥ3],t //[10]// [Ꜥm3Ꜥ-ḫrw?] jn //[10-11]// ḥs,w-n-Jmn //[12]// [...] "[Für] den Ka des Osiris [Ha]t[, des Gerechtfertigten] durch den Sänger des Amun [---]" sawlit:⟨Harfnerlieder Text L: ⟩Amenemhet (TT 163)//Harfnerlieder Text L: [8]*

• *ḏd.t.n Ḥ3,t m rꜣ=f ḏs=f tjw //[8]// [...] šdi̯ m ḏr,t pr-Ꜥ3 Ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) m p3 //[9]// [...] n jḥ.pl ḥr=j jw=j ḥr šm.t jw=j snḥ.k(wj) //[10]// jw=j ḥr pḥ r mnj,w Mss-j3 [jw]=[j] [ḥr] [ḏd] [n] [=f] jmi̯ ḏi̯.tw n=j jḥ.pl jw=j rḏi̯.t n=k gb3,w //[11]// m ḥm,t n=j jm,y=j M3Ꜥ,t-nfr,t "Das was Hat mit seinem eigenen Mund sagte (war): Wahrlich ... herausgenommen durch die Hand des Pharao, l.h.g., aus dem ... die Rinder durch mich, indem ich gekommen war, gefesselt und so ereichte ich den Hirten Meses-ja, [indem ich zu ihm sprach]: Veranlasse, daß man mir 2 Kühe bringt und ich gebe*

dir die Bezahlung in Gestalt der Dienerin von mir, der Maat-neferet." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [7]
•//[1]// ṯꜣ,y-sry,t Mꜣj-Stḫj n ꜥꜣ-n-št Ḥꜣ,t "Der Standartenträger Mai-Seth an den Steuereintreiber Hat:" bbawbriefe:pCairo 58055//Brief des Mai-Seth an den Steuerbeamten Hat: [1]
•//[Vso 6.2]// Pꜣ-Rꜥ-(m-ḥꜣb) zꜣ Ḥꜣ,t(j) "Pa-Ra-em-hab, Sohn des Ha(tj?)." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Vso 6: Personennamenliste: [Vso 6.2]
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ZḤꜣ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤWY, "HUI"|"HUY" • ḪNS.WY, "CHONSUY"|""
4 times • 1 times
glyphs:X1: 6 times • F4: 5 times • Z1: 5 times • A1: 4 times • A51: 2 times
NK: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Hat: 9 times • PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Ḥꜣ.t

"Hat"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868358|CT III, 22c; vgl. LGG V, 147

Ḥꜣ.t-jy

"Hat-iy"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704518|RPN I 233.2
• n kꜣ n wr-mꜣ,pl-n-pꜣ-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn [{{Ḥꜣ,t-jy}}] ⸢[[Mrj,y-Rꜥw]]⸣ ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ "Für den Ka des Größten der Sehenden des Aton, Merire [ältere Fassung: Hat-jy], der Gerechtfertigete." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [1]
• n ⸢kꜣ⸣ n wr-mꜣ,pl-n-⸢pꜣ⸣-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn {{Ḥꜣ,t-jy}} [[Mrj,y-Rꜥw]] mꜣꜥ-ḫrw "Für den Ka des Größten der Sehenden des Aton, Merire [ältere Fassung: Hat-jy], der Gerechtfertigete." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [1]
• n ⸢kꜣ⸣ [n] ⸢wr⸣-mꜣ,pl-n-⸢pꜣ⸣-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn ⸢{{Ḥꜣ,t-jy}}⸣ ⸢[[Mrj,y-Rꜥw]]⸣ [mꜣꜥ-ḫrw] "Für den Ka [des] Größten der Sehenden des Aton, Merire [ältere Fassung: Hat-jy], [der Gerechtfertigete]." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [3]
• n ⸢kꜣ⸣ [n] ⸢wr-mꜣ,pl⸣-n-⸢pꜣ⸣-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn {{Ḥꜣ,t-jy}} [[Mrj,y-Rꜥw]] mꜣꜥ-ḫrw "Für den Ka [des] Größten der Sehenden des Aton, Merire [ältere Fassung: Hat-jy], der Gerechtfertigete." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [3]
• n kꜣ n ḥz,y-[n]-nb-Tꜣ.du ⸢ṯꜣ,y-ḫw⸣-ḥr-wnm,j-nzw {{Ḥꜣ,t-jy}} [[Mrj,y-Rꜥw]] ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ "Für den Ka des Gelobten des Herrn der Beiden Länder und Wedelträgers zur rechten Seite des Königs, Merire [ältere Fassung: Hat-jy], der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [2]
bbawamarna
COLLOC: WR-MꜢ.W-N-PꜢ-JTN-M-ꜢḪ.T-JTN, "GRÖSSTER DER SEHENDEN DES ATON IN AMARNA"|"CHIEF OF SEERS OF THE ATEN IN AKHETATEN" • MR.Y-RꜤW, "MERY-RE"|"" • ZḤꜣ.W-N-PR-RꜤW, "SCHREIBER DES TEMPELS DES RE"|""
1 times • 1 times
glyphs:M17: 8 times • G1: 5 times • Z1: 3 times • F4: 2 times • X1: 2 times • N5: 1 times • N35: 1 times • A2: 1 times • A1: 1 times • A52: 1 times
NK: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times
Hat-iy: 9 times • Hat-jy: 1 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Ḥꜣ.t-p.wj

"Hat-pui"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860642|LGG V, 16

Ḥꜣ.t-mḥ.yt

"Die Erste der Fische (16. u.äg. Gau)"|"First-of-fishes (16th nome of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:800050|LÄ II, 400; Gomaà, Besiedlung II, 246
•//[T105]// Ḥꜣ,t-mḥ,jt "Die Erste der Fische (16. u.äg. Gau):" bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug (Sz. 21): [T105]
•//[3]// Ḥꜣ,t-mḥ,jt Sḥtp-Ptḥ-Ttj "Die Erste der Fische (16. u.äg. Gau): Ptah stellt Teti zufrieden (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//oberes Register: [3]
• wn.jn ꜣs,t ḥr sꜣq rḏww.pl m {{Mdnj,t}} ((Ḥꜣ,t-mḥ,jt)) "Isis sammelte die Ausflüsse (des Osiris) im Gau von Mendes (16. unterägyptischer Gau) zusammen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+11,1]
• Rꜥ,w Jtm,w wḏꜣ,t Šw Gbb Wsjr Swtj Ḥr,w Mntj Bꜥḥ Rꜥ,w r-nḥḥ Ḏḥwtj nꜥjw //[7]// ḏ,t Nw,t ꜣs,t Nb,t-ḥw,t Ḥw,t-Ḥr,w Nḫt Mr,t Mꜣꜥ,t Jnp(,w) tꜣ msj ḏ,t bꜣ Ḥꜣ,t-mḥy,t Rꜥ,w "Re, Atum, das Udjat-Auge, Schu, Geb, Osiris, Seth, Horus, Month, "Überfluß", Re in Ewigkeit, der ewig wandelnde Thot, Nut, Isis, Nephthys, Hathor, "Kraft", Maat, Anubis, das Land, geboren von der Ewigkeit, der Ba des Mendes-Gaues, Re." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 140: [6]
• ḥꜣ,tj jm,j ḥꜣ,t-mḥj,t ꜥnp(,t) sḫt,y jrf m Pj sms(,w).pl jw:ḫmj.pl jwj pꜣs,wt qrḥ.pl //[2]// qn.tj{tj} ꜥdq? jn-jw=ṯn rḫ=ṯn rḏj.tw Pj n Ḥr,w ḥr=s "Lagunenbewohner, der im Gau von Mendes (16. uäg.) und in Mendes ist, Mendes-Bewohner, du Netzfänger in Pe, Älteste, die nicht kommen können, Brauerin(nen) der Töpfe, die Mehl(?) dreschen, wißt ihr, weswegen Pe dem Horus gegeben wurde?" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 112: [1]
bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, tb
COLLOC: SḤTP-PTḤ-TTJ, "PTAH STELLT TETI ZUFRIEDEN (DOMÄNE)"|"" • ḤꜢ.TJ, "DER LAGUNENBEWOHNER"|"" • PꜢZ.WT, "BRAUERINNEN (PL.)"|"BREWERS"
(K17): 1 times • 1 times
glyphs:K17: 1 times • K4: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Die Erste der Fische (16. u.äg. Gau): 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES

Ḥꜣ.t-mḥ.yt

"Hat-mehit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861299|LGG V, 17 f.

Ḥꜣ.t-nb=s

"Hat-nebes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856760|LGG V, 8

Ḥꜣ.t-nfr

"Hat-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713439|RPN II 304.12
•//[1]// Ḥꜣ,t-nfr "Hat-nefer." bbawgrabinschriften:Stele der Hat-nofer//Inschriften: [1]
•//[2]// zꜣ=f Ḥꜣ,t-nfr "Sein Sohn Hat-nefer." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//linker Innenpfeiler: [2]
•//[1]// zꜣ=f Ḥꜣ,t-nfr "Sein Sohn Hat-nefer." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//linke Laibung: [1]
•//[3]// zꜣ=f Ḥꜣ[,t-nfr] "Sein Sohn Hat-nefer." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Türpfeiler: [3]
•//[1]// zꜣ=f Ḥꜣ,t-nfr "Sein Sohn Hat-nefer." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//rechte Laibung: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:F4: 1 times • F35: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Hat-nefer: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥꜣ.t-r-nfr

"Hat-er-nefer (?)"|"Hat-er-nefer (?)"|entity_name•person_name|ID:450357|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654
•//[2]// [...] Ḥꜣ[,t]-r-⸢nfr⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15723 verso (83)//pBerlin P 15723 verso (83): [2]
bbawarchive
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hat-er-nefer (?): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ.t-r-kꜣ.w

"Hat-er-kau"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704489|RPN I 232.20
•//[2]// pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Wꜣg ḥ(ꜣ)b nb rꜥw-nb Tp,j-ꜣbd(,w) Tp,j-smd,t ⟨⟨ḥqꜣ-nswt⟩⟩ ⟨⟨Kꜣ(=j)-mn,w-j⟩⟩ ḥm,t=[f] Ḥꜣ,t-r-[kꜣ,w] "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest), jedem Fest, täglich, und (am) Ersten des Monats (Fest zum Monatsanfang) und Tepi-Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) (dem) ⟨⟨Verwalter des Königs⟩⟩ Kai-menu-i und seiner Frau Haterkau." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [2]
•//[2]// ḥm,t=f Ḥꜣ,t-r-kꜣ,w "Seine Frau Haterkau." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//Scheintürtafel: [2]
•//[2]// ḥm,t=f mr,(y)t=f ⸢Ḥꜣ,t-r-kꜣ,w⸣ "Seine Frau, seine Geliebte, Haterkau." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//Scheintürtafel: [2]
•//[1]// ḥm,t=[f] (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḥꜣ,t-r-kꜣ,w "Seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens Haterkau." bbawgrabinschriften:Westwand der Opferkapelle//Signalement Ehefrau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤQꜢ-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGS"|"" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • KꜢ=J-MN.W-J, "KAI-MENU-I"|"KAI-MENU-I"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Haterkau: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥꜣ.t-Ḥr.w

"[Barke in Edfu]"|"Horus-is-foremost (a sacred bark of Horus at Edfu)"|entity_name•artifact_name|ID:100590|Wb 3, 22.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 618; Jones, Naut. Titles, 251 (75)

Ḥꜣ.t-Ḫpr.j

"[heilige Barke]"|"[a sacred bark]"|entity_name•artifact_name|ID:116330|Wb 3, 267.2; Jones, Naut. Titles, 251 (77)

Ḥꜣ.t-ẖꜣ.w

Ḥꜣ.t-ẖꜣ.w

"[ein Dekanstern]"|"[a decanal star]"|entity_name•artifact_name|ID:100600|Wb 3, 20.12

Ḥꜣ.t-šj

"Die Mündung des Sees (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853437|Jacquet-Gordon, Domaines, 273

•//[5]// Ḥꜣ,t-Šj "Die Mündung des Sees (Domäne)." bbawgrabinschriften:4. Register v.o.//Beischriften: [5]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:F4: 1 times • X1: 1 times • N37: 1 times • Z1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Mündung des Sees (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ.t-šps.wt

"Hatschepsut"|"Hatshepsut"|entity_name•kings_name|ID:400794|Beckerath, Königsnamen, XVIII 5

Ḥꜣ.t-tꜣ

"Spitze der Erde (Gebiet im Süden)"|"Tip-of-the-land (in the south)"|entity_name•place_name|ID:400967|Wb 3, 22.3

Ḥꜣ.t-ḏꜣ.t

"[ein Dekanstern]"|"[a decanal star]"|entity_name•artifact_name|ID:100540|Wb 3, 20.13

Ḥꜣ.tj

"Hati"|"Hati"|entity_name•gods_name|ID:100390|Wb 3, 8.3; vgl. LGG V, 10

• n jmk=k Ppy pw n fd,t=k Ppy pw //[P/C ant/E 45= 536]// n rḏw=k Ppy pw n ḫm,w=k Ppy pw ḥꜣ,t(j) zꜣ ḥꜣ,t //[P/C ant/E 46= 537]// n(,j) mny pri̯ m mn,t n(,j) dn.y m 3 m fd=ṯn jpw hrw.pl ḫmn=ṯn grḥ.pl "Es gibt nicht deine Verwesung, Pepi, es gibt nicht deinen Schweiß, Pepi, es gibt nicht deinen Ausfluß, Pepi, es gibt nicht deinen Staub, Pepi, du der 'Seeschwalbe' (?), Sohn der 'Seeschwalbe', du des 'Landens', der aus dem Landepflock hervorkam, du der Teilung(?) in drei - in diesen euren vier Tagen und euren acht Nächten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 44 = 535]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JMK, "VERWESUNG"|"PUTREFACTION" • MJN, "DAS LANDEN (BILDL.: "STERBEN")"|"DEATH; DYING" • ḪMN, "ACHT"|"EIGHT"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hati: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ.tj

"Hati"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868367|CT III, 22c

Ḥꜣ.tj-wꜣḏ.w

"Hati-wadju"|"Hati-wadju"|entity_name•person_name|ID:401182|Anthes, Hatnub, 19, Taf.9, 9a

•//K2// zꜣb-ʿḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj zẖꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ʕNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ʿnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rʾ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rʾ-sr⟩ Ttj-ʿnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ jmj-rʾ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ //K18// Ttj-ʿnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ʿnḫ≡j //K24// Nfr-ḥr≡j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • SḤḎ-WJꜣ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • N.J-WJ-JB, "NI-WI-IB"|"NI-WI-IB"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ.tjꜣ

"Hatia"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704508|RPN I 233.1

•//[1]// [...] ⸢zẖꜣ(,w)⸣ ⸢Rꜥw-ms,w⸣ ḥr ⸢swḏꜣ⸣ jb [nb]=f ⸢zẖꜣ(,w)-nswt⸣ ⸢(j)m(,j)-rʾ-jḥ,w⸣ Ḥꜣ,tj[ꜣ] [...] pꜣy=[_] [...] //[2]// ⸢pꜣ⸣y=j nb "... Der Schreiber Ramose grüßt seinen Herrn den Schreiber des Königs und Vorsteher der Rinder (namens) Hatia: .... meinen Herrn ..." bbawbriefe:oGardiner 362//Brief des Ramose an Hatia zur Vorbereitung des Opetfestes: [1]

bbawbriefe

COLLOC: JM.J-Rʾ-JḤ.W, "VORSTEHER DER RINDER"|"OVERSEER OF CATTLE" • RꜤW-MS.W, "RA-MESU"|"RA-MESU" • ZẖꜢ.W-NSWT, "SCHREIBER DES KÖNIGS"|"SCRIBE OF THE KING"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Hatia: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ.tjw

"Die zum Grab Gehörigen"|"He-who-belongs-to-the-tomb"|entity_name•gods_name|ID:500463|Roulin, Livre de la Nuit I, 176; II, 60; LGG V, 12

root: ḥꜣ.t, "Grab"|"tomb" • ḥꜣy.t, "[Tempelgemach]"|"[room in a temple, shrine or sanctuary]"

Ḥꜣ.tjw

"[göttl. Wesen (pl.)]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852601|Wb 3, 42.4; vgl. LGG V, 33

Ḥꜣ-jb

"Ha-ib"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852007|Hassan, Giza I, pl. 29

•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḥꜣ-jb "Der Aufseher der Totenpriester Ha-ib." bbawgrabinschriften:Relieffragment//unteres Register: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"

𓇉𓄿𓆛 1 times

glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • K1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ha-ib: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ-jš.t=f

"Ha-ischetef"|"Ha-ishetef"|entity_name•person_name|ID:400158|RPN I 231.25

•//[Beischrift 1]// zꜣ=f (j)m(j)-ẖt-ẖnt(j)-š-pr-ꜥꜣ ʕqbḥ? Ḥꜣ-jš,t≡f "Sein Sohn, der Unteraufseher der Chentuschi am Palast und ?--ein Titel--? Cha-ischetef." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gabenbringer vor Grabherr mit Söhnen: [Beischrift 1]

•//[3. Register⁚2]// ⸢zꜣ⸣=⸢f⸣ ⸢(j)m(j)-ẖt-ẖnt(j)-š-pr-ꜥꜣ⸣ Ḥꜣ-jš,t≡f "Sein Sohn, der Unteraufseher der Chentuschi am Palast, Cha-ischetef." bbawgrabinschriften:Südwand//Fischspeeren: [3. Register⁚2]

•//[1. Person v.r.]// Ḥꜣ-jš,t≡f "Ha-ischetef." bbawgrabinschriften:Gefolge vor dem Grabherren//3. Register v.u.: [1. Person v.r.]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-ẖT-ẖNT.W-Š-PR-ꜤꜢ, "UNTERAUFSEHER DER CHENTUSCHI AM PALAST"|"UNDER-SUPERVISOR OF LAND-TENANTS OF THE PALACE" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • _, "[TITEL ODER EPITHETON]"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

PN/m: 2 times • Ha-ischetef: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥꜣ-ꜥnḫ=f

"Ha-anchef"|"Ha-ankhef"|entity_name•person_name|ID:704487|RPN I 232.2

• ḏi=s(n) pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t //[2]// kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫ{r},t.pl{.pl} nb.t ꜥnḫ⟨.t⟩ nṯr jm n kꜣ n Ḥꜣ-ꜥnḫ≡f //[3]// ḥm,t=f Ḥr-mnj zꜣ=f Ḥr-m-Bḥd,t //[4]// zꜣ=f Ptḥ-wr zꜣ=f Bb //[5]// zꜣ,t=f Nfr,t zꜣ,t=f Zꜣʕ⟨,t⟩?-Jsj zꜣ,t=f Ḥr-mnj //[6]// ḏd=f "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel und allen Dingen, von denen ein Gott lebt, für den Ka des Ha-anchef, (für) seine Ehefrau Hor-meni, seinen Sohn Hor-em-behedet, seinen Sohn Ptah-wer, seinen Sohn Beb, seine Tochter Neferet, seine Tochter Sa⟨t⟩-isi und seine Tochter Hor-meni, wobei er spricht:" sawlit:Stele des Haanchef (Kairo JE 52456)//⟨Stele des Haanchef (Kairo JE 52456)⟩: [1]

sawlit

COLLOC: ḤR.W-M-BḤD.T, "HOR-EM-BEHEDET"|"" • PTḤ-WR, "PTAH-WER"|"PTAH-WER" • NFR.T, "NEFERET"|""

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣ-m-Mnw

"Haem-Min"|"Ha-em-Min"|entity_name•person_name|ID:850403|Kanawati, El-Hawawish VIII, 62

• ḏ,t=f Ḥꜣ-m-Mnw "Sein Stiftungsangehöriger Haem-Min." bbawgrabinschriften:Gabenbringende unterhalb Speisetischszene//2. Mann von re,: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Ḏ.T, "DIENER DER TOTENSTIFTUNG"|"DJET-SERVANT" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Haem-Min: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣy

"Hay"|"Hay"|entity_name•person_name|ID:600108|RPN I 232.7

• di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥ(n)q,t jḥ⟨.pl⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t //13// sntr mrḥ,t (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb.t{t} ꜥnḫ⟨.t⟩ nṯr jm=s n kꜣ n(,j) ḫn(,w) n(,j) ḥm=f Ḥꜣy "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot, Bier, Rind, Geflügel, Alabaster, Leinen, Weihrauch (und) Salböl (sowie) jede schöne, reine Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Ruderers seiner Majestät, Hai." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 12

• //[23]// [...] zẖꜣ,w Ḥꜣy ꜥp(ꜣ)-n? ꜥꜣ-n-jz.pl Ḥꜣy [...] "[---] der Schreiber Hay, Sohn des (?) Vorstehers der Arbeitertruppe, Hay [---]." sawlit:oBrüssel E.3208 + oDeM 1171//Kemit: [23]

• //[5. Person v.r.]// sḥḏ-šms,w Ḥꜣy "Der Aufseher der Gefolgsleute Hay." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//3. Register v.o.: [5. Person v.r.]

• ꜥḥꜥ,n [rḏi̯] n=f Mss-jꜣ jḥ,t jri̯ n dbn gs m-bꜣḥ //[18]// mtr,w.pl ꜥšꜣ.pl ḫft-ḥr Jꜥḥ-ms zꜣ=f Nb-jmn ḫft-ḥr Jṯwṯw //[19]// zꜣ=f Jw≡f-ꜥnḫ ḫft-ḥr Ḥꜣy ḫft-ḥr Nn "Und da gab ihm Meses-ja die Kuh - an Wert eines halben Deben in Gegenwart vieler Zeugen - vor Iach-mesu und seinem Sohn Neb-Amun, vor Itjetj und seinem Sohn Iuef-anch vor Hay, vor Nen" bbawamarna:pBerlin 9784//Zweite Eintragung: [17]

• [...] j[_] ⸢ṯꜣy-ḫw-ḥr-wnmj-nswt⸣ (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t Ṯꜣy-[Ḥr,w-ꜥj?] //[11]// ꜥꜣ-n-jz,wt+ Pꜣ-nb +n-pꜣ-ḫr ꜥꜣ-n-jz,wt Ḥꜣy "... J[?] und der Wedelträger zur rechten Seite des Königs, der Vorsteher der Stadt Tjay-Horu(-imu?) und der Vorarbeiter der Nekropole Pa-neb und der Vorarbeiter Hay." bbawbriefe:oBM 05626//Brieffragment: [10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: ꜥꜣ-N-JZ.WT, "GROSSER DER TRUPPE (VORARBEITER)"|"CHIEF WORKMAN" • ḪN.W, "RUDERER"|"OARSMAN" • NB-JMN, "NEB-AMUN"|""

𓇉𓄿𓇋𓇋𓁶𓏤𓀀 1 times • 𓇉𓇋𓇋 1 times • 𓇉𓄿𓇋𓇋𓀀 1 times

glyphs:M17: 6 times • M16: 3 times • G1: 2 times • A1: 2 times • D1: 1 times • Z1: 1 times

NK: 9 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times

PN/m: 5 times • Hay: 5 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Ḥꜣy.t

"Die Klagende"|"Mourner"|entity_name•gods_name|ID:100760|Wb 3, 7.6; LGG V, 8

• wnn=j ḥnꜥ //[7]// ḥꜣi̯,yt.pl Wsjr jꜣkb,yt.pl Wsjr m jdb,du-rḫt,j "Ich war in Gesellschaft der Klageweiber des Osiris, der Klagefrauen des Osiris an den beiden Wäscher-Ufern." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 001: [6]

• //[8.3.1a]// ḥwy,t.pl Rꜥ,w "Die Klagefrauen des Re" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨1⟩: [8.3.1a]

• wnn=j r-ḥnꜥ //[1,8]// ḥꜣ,yt Wsjr j(ꜣ)kb,wy.pl ḥr Wsjr m jdb,w-rḫt,j.w "Ich befand mich zusammen mit der Klagefrau des Osiris und den (Frauen), die auf den Ufern der Wäscher um Osiris weinten"." tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [1,7]

• wnn=j //[8]// ḥnꜥ ḥꜣ,yt.pl Wsjr j(ꜣ)kb,yt.pl Wsjr "Ich war mit denen, die Osiris beklagten, den Klagefrauen des Osiris." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)// Tb 001: [7]

tb

COLLOC: JꜢKB.YT, "KLAGEWEIB"|"MOURNING WOMAN" • JDB.W-RḪ.TJ, "DIE UFER DER WÄSCHER"|"" • JDB.WJ-RḪ.TJ, "DIE BEIDEN UFER DER WÄSCHER"|""

root:Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

GBez: 2 times • Klagende: 1 times • die Klagende (eine Göttin): 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥꜣy.t-wr.t-n.t-Ḥr.w-ꜥꜣ

"Große Kammer des großen Horus (Hohlkehle)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859765|ITE I/2, 320, Anm. 4

Ḥꜣy.t-n.t-Rꜥw

"Gemach des Re (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861499|Edfou VII, 36.17

Ḥꜣy.t-n.t-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Heiligtum des Harachte (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861513|ITE I/2, 191, Anm. 7

Ḥꜣy.tj

"Klagender"|"Light (?)"|entity_name•gods_name|ID:500559|Roulin, Livre de la Nuit I, 337-338; II, 157; LGG V, 10

root:Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner"•ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)"•ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)"•ḥꜣ.w, "Klagender"|""•ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]"•ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry"•ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|""•ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|""•ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]"•ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)"•ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)"•Sḥꜣ.w, "Beklagender"|""•sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers"•sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

Ḥꜣw.t

"[die vor dem Hauptgott gehenden Nebengötter]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:101150|Wb 3, 29.6

Ḥꜣw.t

"Haut"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856784|CT III, 22a

Ḥꜣb

"Vogelfang"|"Bird-catcher"|entity_name•gods_name|ID:550435|Wb 3, 62.7; LGG V, 110

•rḏi̯.n Bʿḥ,t ʿ.wdu=s //[N/F/E sup 31= 614]// n Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw šni̯.n ʿ.wdu Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw Ḥ(ꜣ)b "'Überfülle' hat ihre Arme dem Pepi Neferkare gereicht, Pepi Neferkare's Arme haben 'Vogelfang' umschlossen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 341: [N/F/E sup 30 = 613]

•jri̯.t nb sḫ,t n zꜣ=s Ḥ(ꜣ)b wnm Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw ḥnʿ=f m hrw pn "Alles, was 'Feldflur' hervorbringt, ist für ihren Sohn 'Vogelfang', und Pepi Neferkare wird zusammen mit ihm an diesem Tag essen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 341: [N/F/E sup 31 = 614]

•rḏi̯.n Bʿḥ,t ʿ.w=s r Ttj šni̯.n ʿ.w Ttj Ḥꜣb "'Überfülle' hat ihre Arme dem Teti gereicht, Teti's Arme haben 'Vogelfang' umschlossen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 341: [T/F/E sup 29 = 82]

•//[T/F/E sup 30= 83]// [jrr.t] [nb] [sḫ,t] [n] [zꜣ]=s Ḥꜣb wn(m){.n} Ttj ḥnʿ=f m hrw pn "[Alles, was 'Feldflur' hervorbringt, ist für] ihren [Sohn] 'Vogelfang', und Teti wird zusammen mit ihm an diesem Tag essen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 341: [T/F/E sup 30 = 83]

bbawpyramidentexte

COLLOC: Bʿḥ.t, "Überfluss"|""•Sḫ.t, "Sechet (Göttin des Feldes)"|"Sekhet (goddess of the marshlands)"•šni̯, "rund sein; umkreisen; umgeben"|"to be round; to surround; to encircle"

root:ḥꜣb, "Fisch- und Vogelfang; Fangertrag"|"catch (of fish, of fowl)"•ḥꜣb.t, "Vogelfängerin"|""

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Vogelfang: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES•GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥꜣb.j-rnp.wj-zn-ḫpš

"Jugendlicher Festteilnehmer, der den Schenkel abschneidet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856770|CT VI, 257a; vgl. LGG V, 110

Ḥꜣb-Jp.t

"Opetfest"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:861235|LÄ IV, 574 ff.

•jr ḥr-sꜣ jri̯ jr,pl n.w Wp-rnp,t wdn=j n jtj Jmn m ḥb=f nfr jri̯=f ḫʿ=f nfr n.w wp.t-rnp,t wḏi̯=f wj m ḥtp r mꜣꜣ Jmn m ḥb nfr n.w Ḥb-Jp,t "Wenn ich nach dem Vollziehen der Riten des Neujahrsfestes (meinem) Vater Amun an seinem schönen Fest geopfert habe und er (= Amun) seine schöne Erscheinung des Neujahrsfestes gemacht hat, dann soll er mich in Frieden ausenden, um Amun an dem schönen Fest von Opet (in Theben) zu erblicken." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

•sḫʿi̯=j sw m sšm=f //[Vs 26]// r Jp,t-rs,j m ḥb=f nfr n.w Ḥb-Jp,t grḥ m Ḥb-mn-m-Wꜣs,t jri̯ n=f Rʿw m sp-tp,j "Ich will ihn erscheinen lassen durch sein Bildnis (auf dem Weg) nach Luxor an seinem schönen Fest "Opet-Fest" [nachts?] (und) am "Fest des Landens in Theben", das Re für ihn beim ersten Mal (= die Schöpfung der Welt) gemacht hat." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

bbawhistbiospzt

COLLOC: Ḥꜣb-mjn-m-Wꜣs.t, "Fest des Landens in Theben"|""•Jp.t-rs.jt, "[Luxortempel]"|""•ḥꜣb, "Fest"|"festival"

1 times• 1 times

glyphs:X1: 2 times•O45: 2 times•W3: 1 times•N5: 1 times•M17: 1 times•Q3: 1 times•O1: 1 times•W4: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Nubia: 2 times

Opetfest: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES•ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḥꜣb-jns.j

"[ein Fest]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856769|CT VII, 101d

Ḥ3b-wr

"Großes Fest (ein Totenfest)"|"great festival"|entity_name•artifact_name|ID:450442|Wb 3, 57.20; vgl. LÄ II, 176 f.

• bꜥḥi=f //[A.6]// m ḥtp df(ꜣ).pl m ḫꜣm,t-(j)ḫ,t n(,j) Wsjr m Wꜣg Ḏḥw,t(j)t Rkḥ Tp(,j)-rnp,t ḥ(ꜣ)b-wr pr,t-ꜣ.t ḥ(ꜣ)b.pl //[A.7]// nb(.pl) jri̯.w n nṯr-ꜥꜣ "May he have excess of offerings and provisions from the food offerings of/for Osiris at the Wag festival, at the festival of Thoth, at the Rekeh festival, at the festival of the first day of the year, at the great festival, at the great procession, and at all the festivals performed for the great god:" sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [A.5]

• pri̯-ḫrw n=f m Wp-rnp(,t) Ḏḥw,tt Wꜣg Ḥꜣb-wr //[2]// Pr,t-Mnw Rkḥ Wꜣḥ-ꜥḫ,t Sꜣḏ Tp(,j)-ꜣbd(,w) Tp(,j)-smd,t Tp-tr nb n rnp,t ḥꜣb nb hrw nb n [_] wr ꜣḫ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t=s P(ꜣ)-di̯-Jmn mꜣꜥ-ḫrw "möge für ihn geopfert werden am Neujahrsfest, Thot-Fest, Wag-Fest, Großen Fest, (Fest) Auszug des Min, Brand-Fest, Fest des Aufstellens des Feuerbeckens, Sadj-Fest, Ersten des Monats, Ersten des Halbmonats, Ersten jeder Zeit des Jahres, jedem Fest, jedem Tag des ... des Horizontes, (für ihn,) den Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekanten, den er liebt, Patjenfi, den Gerechtfertigten, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-dji-Amun, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

• //[2]// [pr-ḫrw] [n]=[f] [m] [Wpi̯-rnp,t] [Tp,j]-rnp,t Wꜣg Ḥ(ꜣ)b-wr Rkḥ Pr,t-Mnw [ꜣbd-n-sꜣ]ḏ [ˀWꜣḥ-ꜥḫ?] ꜣbd,w Smd,t [ḥꜣb] nb [rꜥw-]nb (n) ⸢zꜣ-nswt⸣ [Rꜥw-ḥtp,w] "[Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag], Jahres[anfang], Wag-Fest, Großes Fest, Brand (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), [Monatsfest des Sa]dj, [?Aufstellen des Feuerbeckens?], Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem [Fest, täg]lich (für) den Königssohn [Ra-hetepu]." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Inschrift⟩: [2]

• ḫnn!.n=j m pfj gs jmn,t{t}(j) //[2]// ꜣḫ,t ḥ(ꜣ)b-wr "Ich bin auf jener Westseite des Horizontes niedergeschwebt, am Hauptfest." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 082: [1]

• //[2]// pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,⸢t(y)t⸣ Tp,j-⸢rnp,t⸣ Wꜣ⸢g⸣ Ḥ(ꜣ)b-Zkr ⟨⟨Ḥ(ꜣ)b⟩⟩-wr Rkḥ Pr,t-Mnw ꜣbd,w Smd,t ḥꜣb nb [rꜥw]-⸢nb⸣ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest des Sokar, Großes Fest (ein Totenfest), Der Brand (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem Fest, täglich." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [2]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, sawlit, tb

COLLOC: RKḤ, "BRAND (FEST); BRAND (MONATSNAME)"|"BURNING (A FESTIVAL)" • TP-RNP.T, "JAHRESANFANG (EIN FEST)"|"BEGINNING-OF-THE-YEAR (FESTIVAL)" • WP-RNP.T, "NEUJAHRSTAG (FEST); NEUJAHRSTAG (MONATSNAME)"|"NEW-YEAR'S-DAY (FESTIVAL)"

4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G36: 27 times • O22: 24 times • V28: 11 times • D58: 11 times • W3: 11 times • V30: 9 times • D21: 6 times • W4: 4 times • V6: 1 times • H1: 1 times • W22: 1 times • N33: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 89 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 89 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Großes Fest (ein Totenfest): 80 times • Großes Fest (Totenfest): 6 times • [Fest]: 5 times • großes Fest: 2 times

ENTITY_NAME: 93 TIMES • ARTIFACT_NAME: 93 TIMES

Ḥ3b-wr

"Hab-wer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:867617|Spiegelberg/Pörtner, Grabsteine, Taf. V

• //20// ḥtp-di̯-nswt n kꜣ n(,j) //21// ꜥnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ Ḥ(ꜣ)b-wr(y) //22// jm,j-rꜣ-s,t n(,j) ꜥ,t //23// n(,j.t) ḥ(n)q,t [...] //24// Rḏ.y-n(=j)-Ptḥ //24// nb,t-pr Nḥy // 25// mꜣꜥ,t-ḫrw "Ein Opfer, das der König gibt für den Ka des ‚der am Tisch des Herrschers lebt‘, Habweri, den Vorsteher der Stätte der Bieranlage [...], Redschienptah, die Herrin des Hauses, Nehi, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 20

tuebingerstelen

COLLOC: ꜥNḪ-N-Ṯ.T-ḤQꜣ, "DER VOM TISCH DES HERRSCHERS LEBT; ANGEHÖRIGER DER TRUPPE DES HERRSCHERS"|"ONE WHO LIVES FROM THE TABLE OF THE RULER" • RḎI̯-N=J-PTḤ, "REDJI-NI-PTAH"|"" • NḤY, "NEHY"|"NEHY"

1 times

glyphs:W4: 1 times • G36: 1 times • Z4: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥ3b-mjn-m-W3s.t

"Fest des Landens in Theben"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:861358|JWIS II, 340.19

• sḫꜥi̯=j sw m sšm=f //[Vs 26]// r Jp,t-rs,j m ḥb=f nfr n.w Ḥb-Jp,t grḥ m Ḥb-mn-m-Wꜣs,t jri̯ n=f Rꜥw m sp-tp,j "Ich will ihn erscheinen lassen durch sein Bildnis (auf dem Weg) nach Luxor an seinem schönen Fest "Opet-Fest" [nachts?] (und) am "Fest des Landens in Theben", das Re für ihn beim ersten Mal (= die Schöpfung der Welt) gemacht hat." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

bbawhistbiospzt

COLLOC: JP.T-RS.JT, "[LUXORTEMPEL]"|"" • ḤB-JP.T, "OPETFEST"|"" • SḪꜤI̯, "ERSCHEINEN LASSEN; ERSCHEINEN"|"TO MAKE APPEAR; TO APPEAR"

1 times

glyphs:W4: 2 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • N17: 1 times • G17: 1 times • R19: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Fest des Landens in Theben: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣb-msw.t-nṯr

"Fest des Gottesgeburt"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:865478|Edfou VIII, 160.9

Ḥꜣb-nḫt.w

"Hab-nachtu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851127|Luft, Illahun 2, JE 71581, 3, 9

•//[11]// nḏm,t.pl ḏd,yt //[12]// šbnn,w ḥtp //[13]// [...] [_]⸢mn⸣ṯ,w [...] 2 //[14]// Ḥꜣb-nḫt(,w) [...] 2 "(Liste, links): Früchte (des Johannesbrotbaumes), Olive, Schebenenu-Öl, Speiseopfer, ... []mentju (?) 2 (Stück), Habnachtu 2 (Stück)." bbawbriefe:pCairo JE 71581 (pBerlin P 10017)//Brief eines Untergebenen: [11]

bbawbriefe

COLLOC:NḎM.T, "[EINE FRUCHT (?)]"|"[A FRUIT (?)]"•ŠBN.W, "[EIN ÖL]"|"[AN OIL]"•ḎT, "ÖLBAUM; OLIVE"|"OLIVE TREE; OLIVES; OLIVE OIL (SEM. LOAN WORD)"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hab-nachtu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣb-Rnn.wtt

"Fest der Renenutet (am 1. Tag des 4. Monats der Peret-Jahreszeit)"|"Parmouthi; Festival-of-Renenutet"|entity_name•artifact_name|ID:103490|Wb 2, 437.16; vgl. LÄ II, 178

Ḥꜣb-Ḥnw

"Fest dessen, der in der Barke ist (Sokarfest)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:853849|Junker, Giza IX, 107

•//[oben rechts -> links unten]// pr-ḫrw n=s m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb-Ḥnw Ḥꜣb-wr Rkḥ Pr,t-Mnw ꜣbd-(n-)sꜣḏ ꜣbd,(w) Smd,t ḥꜣb nb rʿw-nb n jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ⟨⟨Wmt,t-kꜣ⟩⟩ "Ein Totenopfer für sie am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest dessen, der in der Barke ist (= Fest des Sokar), Großen Fest, Brand, Heraustreten des Min, Monatsfest des Sadj, Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats und jedem Fest, täglich der Versorgten bei dem großen Gott ⟨⟨Wemetet-ka⟩⟩." bbawgrabinschriften:Opferbecken der Wemetet-ka//Opferformel: [oben rechts -> links unten]

•//x+6,17// jy n=k jm,j(.pl) rꜣ-stꜣ,w m ḥb-ḥnw jm,j(.pl) ꜣbḏ,w m ḥb-Skr jm,j(.pl) Wnw m ḥb Ḏḥw,tj jm,j(.pl) Pj m ḥb qn "Es kommen zu dir die Bewohner von Rasetau beim Fest der Henu-Barke, die Bewohner von Abydos beim Sokar-Fest, die Bewohner von Hermopolis beim Thot-Fest (und) die Bewohner von Pe beim Fest des Sieges." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,17

bbawgrabinschriften, bbawtotenlit

COLLOC:JM.J, "INNERES; INHALT; BEWOHNER; INNENSEITE"|"WHAT IS WITHIN; WHO IS WITHIN"•ḤB, "FEST"|"FESTIVAL"•ꜣBD-N-SꜣḎ, "MONATSFEST DES SADJ"|"MONTH-FESTIVAL-OF-SADJ"

 1 times•  1 times

glyphs:V28: 3 times•N35: 2 times•W3: 2 times•N5: 2 times•W24: 1 times•O22: 1 times•G7B: 1 times•D58: 1 times•M2: 1 times•Z7: 1 times•U40: 1 times

TIP - Roman times: 1 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Fest dessen, der in der Barke ist (Sokarfest): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES•ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

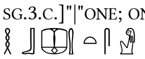
Ḥꜣb-ḥm.t=s

"Fest Ihrer Majestät (Fest)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856978|Meeks, Mythes, 276 f.

•//[x+13,8]// ḏd=tw Ḥ(ꜣ)b-ḥm,t=s r ꜣbd 3 šm,w "Man sagt (auch) 'Fest ihrer Majestät' zum dritten Monat der Schemu-Jahreszeit." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,8]

bbawtempelbib

COLLOC:ŠM.W, "SCHEMU-JAHRESZEIT; SOMMERZEIT"|"SHEMU-SEASON (SUMMER)"•ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH"•=TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)"

 1 times

glyphs:V28: 1 times•D58: 1 times•W4: 1 times•U36: 1 times•X1: 1 times•S29: 1 times•B1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Fest Ihrer Majestät (Fest): 1 times

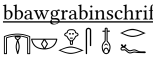
ENTITY_NAME: 1 TIMES•ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣb-ḥr-snfr=f

"Hab-her-seneferef"|"Hab-her-seneferef"|entity_name•person_name|ID:854049|Junker, Giza XI, Abb. 35

•//[mittleres Register]// Ḥꜣb-ḥr-snfr=f "Hab-her-seneferef." bbawgrabinschriften:Nordwand//Bildbeischriften: [mittleres Register]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:D21: 2 times•O22: 1 times•W3: 1 times•D2: 1 times•S29: 1 times•F35: 1 times•I9: 1 times

Ḥ³b-ḥr-snfr=f

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hab-her-seneferef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣb-Ḫns.w

"Chonsfest"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856254|Meeks, Mythes, 68, Anm. 121
• sjwi̯.tw nꜣ Wrw,w.pl ḥr nn qn.pl=sn n nb=sn m ḥ(ꜣ)b-ḏr,t //[x+4,7]// ḫft ḥ(ꜣ)b-Ḫnsw "Die 'Großen' ("die Alten") wurden wegen dieser ihrer Untaten bei ihrem Herrn angeklagt zum 'Fest der Hand', während des (Monats des) Chonsfestes." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,6]
bbawtempelbib
COLLOC: ḤꜢB-ḎR.T, "FEST DER HAND"|"" • WR.W, "DIE GROSSEN"|"" • SJWI̯, "MELDEN; VERKLAGEN; PREISEN"|"TO SAY SOMETHING LOUDLY (HENCE: TO ANNOUNCE (SOMEONE); TO COMPLAIN; TO PRAISE)"
1 times
glyphs:V28: 1 times • D58: 1 times • W3: 1 times • N5: 1 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • M23: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Chonsfest: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣb-Zkr

"Fest des Sokar"|"Festival-of-Sokar"|entity_name•artifact_name|ID:450441|LÄ II, 175
• pr,t-ḫrw n jmꜣḫ,w Di̯-Ḫnm,w m wꜣg ḏḥw,t(j)t m ḥḏd,t m ḥ(ꜣ)b-ꜥZkr? m rkḥ m //[A22]// tp,j-rnp,t m ḥ(ꜣ)b-wr m pr,t-ꜥꜣ,t m ḥ(ꜣ)b.pl nb.w "An invocation offering for the praised one Rediukhnum on the wag festival, on the Thoth festival, on the Hedjedet festival, on the festival of Sokar (?), on the Rekeh festival, on the festival of first day of the year, on the great festival, on the great procession, and on all festivals." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A21]
• //[1]// ḥtp-di̯-nzw Jmn-Rꜥw nb-ns,tpl-Tꜣ,du di̯=f pr(,t)-ḫrw m ꜣbd(,w) m Smd,t m Wꜣg m Msw,yt m Ḥꜣb-Zkr m hrw nb nfr n wn-ḥr n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zẖꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs,j ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯn[f,j] [...] "Ein Königsopfer des Amun-Re, des Herrn der Throne der Beiden Länder; er gebe ein Totenopfer am Monatsfest, am Halbmonatsfest, am Wag-Fest, am $ms.yt$-Fest, am Sokar-Fest, an jedem schönen Tag der 'Enthüllung des Gesichts' für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨nördlicher Architrav⟩//T 5: Opferformel: [1]
• pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp(,j)-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb-Zkr Ḥꜣb-wr ḥꜣb nb "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), am Thot-Fest, am Jahresanfang (ein Fest), am Wag-Fest, Sokar-Fest, am Großen Fest (Totenfest) und an jedem Fest." bbawgrabinschriften:Raum 3//8. linker Innenpfosten: [1]
• //[2]// jri̯.t jm,j-s,t-ꜥ n hrw n Ḥꜣb-Zkr m tꜣ zꜣ wꜣs "Der Dienstplan für den Tag des Sokar-Festes wird ausgeführt am Tor der Phyle 'Was':" bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//1: [2]
• //x+6,17// jy n=k jm,j(.pl) rʾ-stꜣ,w m ḥb-ḥnw jm,j(.pl) ꜣbḏ,w m ḥb-Skr jm,j(.pl) Wnw m ḥb Ḏḥw,tj jm,j(.pl) Pj m ḥb qn "Es kommen zu dir die Bewohner von Rasetau beim Fest der Henu-Barke, die Bewohner von Abydos beim Sokar-Fest, die Bewohner von Hermopolis beim Thot-Fest (und) die Bewohner von Pe beim Fest des Sieges." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,17
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: WꜢG, "WAG-FEST (TOTENFEST)"|"WAG-FESTIVAL (FUNERAY FESTIVAL)" • TP-RNP.T, "JAHRESANFANG (EIN FEST)"|"BEGINNING-OF-THE-YEAR (FESTIVAL)" • ḤꜢB-WR, "GROSSES FEST (EIN TOTENFEST)"|"GREAT FESTIVAL"
5 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O22-W3-O34-V31-D21-P68): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D58-O22-W3-O34-V31-D21-P60B): 1 times • 1 times
glyphs:V31: 27 times • D21: 27 times • O34: 26 times • O22: 17 times • W3: 13 times • V30: 6 times • D58: 5 times • V28: 4 times • W4: 3 times • N5: 2 times • G7: 2 times • Z1: 2 times • S29: 1 times • P68: 1 times • P60B: 1 times • G5: 1 times
OK & FIP: 76 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 75 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times
Fest des Sokar: 77 times • [Fest]: 6 times • [ein Fest]: 1 times
ENTITY_NAME: 84 TIMES • ARTIFACT_NAME: 84 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Ḥꜣb-sd

"Sedfest (kgl. Jubiläumsfest)"|"Sed-festival (royal jubilee)"|entity_name•artifact_name|ID:103500|Wb 3, 59.1-60.10
• //[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫꜥ,w Nb,tj qꜣ-ḫꜥ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwi̯-Nfr-tm-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri̯ n dbn //[2]// 220 nbw ꜥ 1 jri̯ n dbn 10 nbw nms,t 1 jri̯ n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jri̯ n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḥrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri̯ n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣꜥ,t pr,t ꜥwn,w 1200 nh,t snṯr sr //[4]// 1 bnw 1 jri̯=f di̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri̯.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude

gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]
• nṯr.pl (j)m(.j.pl)-ḫt ȝbw s[wȝ]ḥ=sn n=(j) ḥm=f m nswt msi̯=sn n=(j) ḥm=f mȝw zp-2 //[17]// wḥm=f n=(j) ḥḥ.pl n(.j) ḥb.pl-sd di̯=sn n=f nḥḥ m nsw[t] ḥdb=f ḥr s.t.pl-Ḥr.w mȝʿ zp-2 mj mrr=j "May the gods who protect (lit. are behind) Elephantine preserve His Majesty for me as king, may they bring His Majesty to life for me all anew, so that he may repeat for me millions of Sed festivals, may they give him eternity as king, so that he may sit on the thrones of Horus, truly, truly, as I wish!" sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [16]
• sk ṯw ḏd=k ḫr ⸢ḥm⸣=(j) wnt=k r [...] ⸢Ḥȝb-sd⸣ "Siehe, du sagst zu meiner Majestät, dass du zu ... Sedfest." bbawgrabinschriften:Nordwand//Inschrift B1 ⟨Brief des Asosi⟩: [7]
• //Links:K1// ḥrw ⸢Mry⸣-[tȝ,wi] //Rechts:K2// nsw,t-bj,t Mry-Rʿw //Z3// zp-tpj [ḥȝb]-s[d] //Z4// ḏ ʿnḫ ḏ,t "Horus Meritawi, König v. OÄ u. UÄ. Merire. Erstes Mal des Sedfestes. Dem Leben gegeben ewiglich." bbawfelsinschriften:Hatnub Inschrift III A//⟨Hatnub Inschrift III A⟩: Links:K1
• //[3]// [...] ⸢[NN]⸣ [jri̯]=[f] ⸢ḥḥ⸣ m Ḥȝb-sd [...] "[König NN], er feiert Millionen von Sedfesten (kgl. Jubiläumsfest)..." bbawarchive:pCairo 58063 frame 2 (1 B)//pCairo 58063 frame 2 (1 B): [3]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḤḤ, "MILLION"|"MILLION" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
(O23F): 2 times • (O23P): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (O23F-Z3): 1 times • (W34): 1 times • (O23P-Z2): 1 times • (O23K-Z3): 1 times • (O23K): 1 times • 1 times • 1 times • (O23T-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:W3: 13 times • S29: 13 times • O23: 10 times • V28: 9 times • D58: 9 times • D46: 6 times • N5: 6 times • Z2: 5 times • W4: 5 times • O22: 5 times • Z3: 4 times • O23F: 3 times • O23P: 3 times • N21: 3 times • Z3A: 3 times • O23K: 2 times • O23T: 2 times • Z2B: 2 times • W34: 1 times • Z1: 1 times • O34: 1 times • V30: 1 times • Aa12: 1 times • O23A: 1 times • F33: 1 times • G7: 1 times • N20: 1 times
NK: 64 times • OK & FIP: 11 times • TIP - Roman times: 7 times • unknown: 4 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • unknown: 11 times • Eastern Desert: 7 times • Nubia: 5 times
Sedfest (kgl. Jubiläumsfest): 79 times • [kgl. Jubiläumsfest]: 9 times • (= {Hb-sd}) Jubiläumsfest: 1 times
ENTITY_NAME: 89 TIMES • ARTIFACT_NAME: 89 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 48 TIMES • PLURAL: 48 TIMES

Ḥȝb-ḏ.t

"Fest der Ewigkeit (Fest)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856979|Meeks, Mythes, 280
• ʿḥʿ.n Jwstn ḥwsi̯.n=f sʿḥw m hrw n Ḥ(ȝ)b-ḏ,t jri̯.ṯ m //[x+13,10]// ȝḥ,t m sjn wʿb "Daraufhin formte Isden eine Mumie, am Tage des 'Festes der Ewigkeit', die aus Ackererde (und) aus reinem Ton gefertigt war." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,9]
bbawtempelbib
COLLOC: JSDN, "ISDEN"|"ISDEN" • ḤWZI̯, "STAMPFEN; AUFBAUEN"|"TO POUND; TO BUILD" • SʿḤ, "MUMIE; GESTALT"|"MUMMY; FORM"
1 times
glyphs:W3: 1 times • N5: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times • N16: 1 times • B1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Fest der Ewigkeit (Fest): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥȝb-ḏnj.t

"[ein Fest]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856768|CT III, 115d

Ḥȝb-ḏr.t

"Fest der Hand"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856253|Meeks, Mythes, 68, Anm. 121
• sjwi̯.tw nȝ Wrw,w.pl ḥr nn qn.pl=sn n nb=sn m ḥ(ȝ)b-ḏr,t //[x+4,7]// ḫft ḥ(ȝ)b-Ḫnsw "Die 'Großen' ("die Alten") wurden wegen dieser ihrer Untaten bei ihrem Herrn angeklagt zum 'Fest der Hand', während des (Monats des) Chonsfestes." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,6]
• jr jr,w⟨.pl⟩ jri̯.ṯ.pl m Ḥtp,t m ḥ(ȝ)b ȝbd 1 šm,w ((ḫft)) ḥ(ȝ)b-ḏr,t wnn ḏbʿ (4) n,t Ḥr,w-ȝḫ,t.du ḫpr=sn m //[x+4,9]// Ms.pl-Bdš.pl "Was die Zeremonien anbetrifft, die in Hotpet beim Fest des ersten Monats der Schemu-Jahreszeit, während des 'Festes der Hand', vollzogen werden: (Wie) die vier Finger des Harachte zu den 'Kindern der Machtlosen' wurden!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,8]
• jw jri̯=tw n=sn ḥ(ȝ)b-ḏr,t wḫr.t.pl m ḥts ḥ(ȝ)b "Man begeht für sie das 'Fest der Hand', (wobei) sie während der Abschlußzeremonien umsorgt werden." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,10]
bbawtempelbib
COLLOC: ḤȜB-ḪNS.W, "CHONSFEST"|"" • WḪR, "(HOLZ) BEARBEITEN; (SICH) ABMÜHEN; SORGEN (FÜR JEMANDEN)"|"TO WORK WOOD; TO TROUBLE ONESELF FOR" • WR.W, "DIE GROSSEN"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D46: 3 times • X1: 3 times • Z1: 3 times • V28: 2 times • D58: 2 times • W3: 2 times • N5: 2 times • W4: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
unknown: 3 times
Fest der Hand: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ARTIFACT_NAME: 3 TIMES

Ḥ3p

"Verhüllter"|"Veiled-one"|entity_name•gods_name|ID:501184|WbZ; Murray, Osireion, pl. V; LGG V, 21

root:ḥ3p, "verbergen; geheim halten"|"to hide; to keep secret"•ḥ3p, "[vom verborgenen Inhalt der Berge]"|"[secret place (?)]"•ḥ3p.wtj, "Kundschafter"|"scout"•ḥ3p.t, "Versteck"|"hiding place"•sḥ3p, "verhüllen; verstecken"|"to conceal"

Ḥ3p.t-jm.j=s

"Der Ort, der das, was in ihm ist, verbirgt (Tempel)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859027|GDG IV, 10

Ḥ3p.t-nb=s

"Die ihren Herrn verbirgt (Nekropole von Memphis); Nekropole (allg.)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:852419|vgl. LGG V, 24

•Ḥw,t-Sḫm,t ḥr dḫn n k3=k Ḥ3pw-nb≡s //[111,35]// ḥʿʿ ḫr=k ""Hut-Sachmet (Sachmet-Tempel in Memphis) beschirmt deinen Ka (und) 'Die ihren Herrn verbirgt' (Nekropole von Memphis) frohlockt unter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,34]

•Ḥw,t-Sḫm,t ḥr //[3,17]// dḫn n k3=k Ḥ3pw-nb≡s ḥʿ ḫr=k ""Hut-Sachmet (Sachmet-Tempel in Memphis) beschirmt deinen Ka (und) 'Die ihren Herrn verbirgt' (Nekropole von Memphis) frohlockt unter dir!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,16]

•Ḥw,t-Sḫm,t ḥr dḫn n k3=k //[23,15]// Ḥ3pw-nb≡s m ḥʿʿ ḫr=k ""Hut-Sachmet (Sachmet-Tempel in Memphis) beschirmt deinen Ka (und) 'Die ihren Herrn verbirgt' (Nekropole von Memphis) ist im Frohlocken unter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,14]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤW.T-SḪM.T, "TEMPEL DER SACHMET (TEMPELBEZIRK DER SACHMET (IN MEMPHIS UND THEBEN))"|""•THN, "BESCHÜTZEN"|"TO PROTECT"•ḤJ, "JUBELN; ERFREUEN"|"TO REJOICE; TO BE HAPPY"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M16: 3 times•G1: 3 times•Q3: 3 times•Z7: 3 times•V30: 3 times•G7: 3 times•V6: 2 times•O34: 2 times•A24: 2 times•Y1: 1 times•N35: 1 times•S29: 1 times•O49: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die ihren Herrn verbirgt (Nekropole von Memphis): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES•ARTIFACT_NAME: 3 TIMES

Ḥ3p.t-sšm.w=s

"Die ihre Bilder verhüllt"|"She-who-conceals-her-images"|entity_name•artifact_name|ID:500981|Hornung, Amduat II, 635

Ḥ3p.t-kk.w

"Die die Finsternis verhüllt (7. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861332|LGG V, 25 f.

•Ḥ3p,t-kk,w "Die die Finsternis verhüllt'." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [55]

bbawgraeberspzt

(M16-Q3-X1-S28-V31-V31-N46-N14): 1 times

glyphs:V31: 2 times•M16: 1 times•Q3: 1 times•X1: 1 times•S28: 1 times•N46: 1 times•N14: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Die die Finsternis verhüllt (7. Nachtstunde): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥ3p.t-dw3.tjw

"Die die Unterweltlichen verhüllt"|"He-who-conceals-those-who-are-in-the-nether-world"|entity_name•artifact_name|ID:500285|Hornung, Pfortenbuch I, 112; II, 108

Ḥ3p-rn=f

"Dessen Name verborgen ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855831|LGG V, 22

Ḥ3f-ḥr

"Haf-her"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856777|CT VII, 338a

Ḥꜣfy

"Hafy"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854428|Janssen, Late Ramesside Letters and Communications, 17, pl. 5-6

•//[1]// zẖꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zẖꜣ(,w) Ḥꜣfy n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl //[2]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ]-⸢s(nb)⸣ ḥz(w,)t nṯr=k šps,j ⸢J⸣mn-Rꜥw nswt-nṯr,pl Bꜣ wr-šf,yt //[3]// (J)tm,w ḫnt,j-jp,t=f ḥqꜣ-Wꜣs,t wr jwn,w jty-tꜣ-šmꜥ,w //[4]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-n-zp-tp,j nb jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[5]// ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t ḥzw,t m-bꜣḥ Jmn pꜣ ptr={j}⟨k⟩ //[6]// rꜥw-nb zp-2 "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und prächtigen Königsnekropole an den Schreiber des Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines prächtigen Gottes, des Königs der Götte und, des Ba, der groß an Ansehen ist und des Atum, der vor seinem Heiligtum ist, des Herrschers von Theben, des Großen, des Heliopolitaners, des Souveräns von Oberägypten, dessen, der von Ombos und der vor dem Allherrn ist (Seth), dem große Gott des ersten Males, ..?..: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenens Alter, Gunst vor Amun, dem der dich sieht - wirklich jeden Tag." bbawbriefe:pBM 10419//Brief des Djehuti-mesu an Hafy: [1]

•//[vs.6]// zẖꜣ(,w)- Ṯry -n-pꜣ-ḫr n zẖꜣ(,w) Ḥꜣfy n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Schreiber Tjary von der großen und prächtigen Königsnekropole an den Schreiber Hafy von Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10419//Brief des Djehuti-mesu an Hafy: [vs.6]

bbawbriefe

COLLOC: JTY-TꜢ-ŠMꜤ.W, "HERRSCHER VON OBERÄGYPTEN"|""• ḪNT.J-NB-R-ḎR, "DER VOR DEM ALLHERRN IST (SETH)"|""• NṮR-ꜤꜢ-N-ZP-TP.J, "DER GROSSE GOTT DES ERSTEN MALES"|""

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Hafy: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥꜣm

"Ham"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704513|RPN I 233.14

•//[2:4]// ⸢sw⸣ ⸢13⸣ Ḥmꜣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15725 B verso (97 C)//pBerlin P 15725 B verso (97 C): [2:4]

bbawarchive

COLLOC: SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""• 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hema: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣm.w

"Hamu"|"Hamu"|entity_name•place_name|ID:101410|Wb 3, 32.6-7; LÄ VI, 1172

root: ḥꜣm.wj, "der von Hamu (eine Weinsorte)"|"wine of Hamu"

Ḥꜣm.t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Der Fischnetz des Chephren (Domäne)"|"The-fishnet-of-Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852559|Jacquet-Gordon, Domaines, 226

•//[17]// Ḥꜣm,t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Der Fischnetz des Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [17]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Fischnetz des Chephren (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣm.t-Ḫwi̯=f-wj

"Hamet-Cheops (eine Mine)"|"Hamet-Cheops (a mine)"|entity_name•artifact_name|ID:850491|Engelbach, ASAE 38, 1938, 371, pl. LV.1

• ḏd ꜥnḫ Ḥꜣm,t-Ḫwi̯=f-wj "Dauer und Leben: Hamet-Chufu." bbawfelsinschriften:⟨Gebel al-Asr⟩ o.Nr.(3)//⟨TEXT⟩: [2]

bbawfelsinschriften

COLLOC: ḎD, "DAUER; STABILITÄT"|"STABILITY; DURATION" • ꜤNḪ, "LEBEN"|"LIFE"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

Hamet-Chufu (eine Mine): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣm-ꜥšꜣ.w

"Der viele fischt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855829|CT VII, 348d; vgl. LGG V, 26

Ḥꜣm-ꜥšꜣ.wt

Ḥꜣm-ʿšꜣ.wt

"Der eine Menge fischt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855830|LGG V, 26

Ḥꜣm-wj-kꜣ=j

"Ham-wi-kai"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710214|RPN I 425.19

•//[3]// zꜣ=f sms,w //[4]// Ḥꜣm-wj-kꜣ "Sein ältester Sohn Ham-wj-ka." bbawgrabinschriften:Südseite//⟨Text⟩: [3]
•//[3]// zꜣ=f sms,w Ḥꜣm-w(j)-kꜣ "Sein ältester Sohn Chamui-ka." bbawgrabinschriften:linke Türwandung//⟨Text⟩: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ham-wj-ka: 1 times • Chamui-ka: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥꜣm-kꜣ=j

"Ham-kai"|"Ham-kai"|entity_name•person_name|ID:710216|RPN I 425.20

•pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḥꜣb-Zkr Ḏḥw,t(y)t ḥꜣb nb rʿw-nb //[3]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw-Ḫwi̯=f-wj ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw ḥr,j-pr-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ mrr(,w)-nb=f-rʿw-nb //[4]// sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Ḥ(ꜣ)m-kꜣ=(j) //[5]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nbw-ʿnḫ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag, Jahresanfang, Fest des Sokar, Thot-Fest und jedem Fest, täglich, dem Priester des Horus Medjedu Cheops, Priester der zwei Goldhorusse, Hausverwalter des Palastes, Hüter des Geheimnisses, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, Aufseher der Chentuschi des Palastes Ham-kai und seiner Ehefrau, der Verwalterin des Königsvermögens Nebu-anch." bbawgrabinschriften:Architrav des Ham-kai//Opferformel: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤR.W-MḎDW-ḪWI̯=F-WJ, "PRIESTER DES HORUS MEDJEDU CHEOPS"|"PRIEST OF HORUS MEDJEDU KHUFU" • ḤM-NṮR-ḤR.WJ-NBW, "PRIESTER DER ZWEI GOLDHORUSSE"|"" • ḤR.J-PR-PR-ꜤꜢ, "HAUSVERWALTER DES PALASTES"|"MAJOR-DOMO OF THE PALACE"

 1 times

glyphs:G51: 1 times • D28: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ham-kai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣswsn

"Hasusen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851027|Luft, Illahun 2, P.10037 A-C, 4, 10 f.

•[...] //[VS;x+12]// ḫnj m Pꜣwj,t //[VS;x+13]// pꜣ ḫnj Nbd //[VS;x+14]// ḫkr rḫt,j //[VS;x+15]// Ḥꜣswsn ḥnʿ rdi̯.t //[VS;x+16]// jnt⟨.t⟩(w) ḫrd,t nfr.t //[VS;x+17]// n.t Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣʿ-ḫrw //[VS;x+18]// ⟨r⟩ ꜣḥ,t-š r ʿḥʿ m //[VS;x+19]// wp,wt "[...] die Haremsinsassen in Pawit und dieser Haremsinsasse Nebed (?), der Schmuck des Wäschers Hasusen (?) und daß man schicke die schönen Kinder vom (Totentempel namens) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig' ⟨nach⟩ (dem Ort) 'Feld des Sees' um zu stehen mit der Begrüßungsschar (von Frauen)." bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [VS;x+12]
•jmi̯ šfd //[VS;x+20]// m jm(,j)-rn=f m tmꜣ,w //[VS;x+21]// rdi̯.n=sn ḥr m rḫt,j //[VS;x+22]// [Ḥꜣswsn] "Gib die Rolle mit der Namensliste in das Katasteramt, denn sie sind aufmerksam geworden auf den Wäscher [Hasusen]." bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [VS;x+19]

bbawbriefe

COLLOC: PꜢWJ.T, "PAWIT (?)"|"" • ḪNR, "HAREMSINSASSE (SG.)"|"" • ḪRD.T, "KINDERSCHAR (KOLL.)"|""

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hasusen (?): 1 times • Hasusen: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥꜣq.w

"Beutemacher"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858991|LGG V, 26 f.

root:ḥꜣq, "erbeuten; erobern"|"to plunder; to capture" • ḥꜣq, "Beute; Kriegsbeute"|"plunder" • ḥꜣq, "Kriegsgefangener"|"captive (taken in war)" • ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"plunderer" • ḥꜣq.t, "Kriegsbeute"|"plunder" • ḥgꜣ.t, "Klinke"|"door latch"

Ḥꜣgj

"Hagi"|"Hagi"|entity_name•person_name|ID:704514|RPN I 233.15

•//Tablett [1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt wʿb ḥqꜣ-ḥw,t-Jzzj //Tablett [2]// ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw [...] mrr(,w)-nb=f //Tablett [3]// Ḥꜣgj "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester, Gutsverwalter der Isesi-Kapelle, Priester der zwei Goldhorusse (= Cheops), [...], der von seinem Herrn Geliebte Hagi." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//⟨TEXT⟩: Tablett [1]
•ḥꜣgj "Hagi(PN/f)." bbawgrabinschriften:4. Register//2. (erhaltene) Tänzerin, Beischrift: [A->B]
•//linker Außenpfosten// (j)m(,j)-rʾ-šsr,t-n,t-ꜣḫ,t-Ḫwi̯=f-wj (j)m(,j)-rʾ-jḥ,w Ḥꜣgj "Der Verwalter des Königsvermögens und Vorsteher der Schlachtung am (Pyramidenkomplex) Horizont des Cheops Hagi." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//⟨TEXT⟩: linker Außenpfosten
•//rechter Außenpfosten// (j)m(,j)-rʾ-šsr,t-n,t-ꜣḫ,t-Ḫwi̯=f-wj (j)m(,j)-rʾ-jḥ,w Ḥꜣgj "Der Verwalter des Königsvermögens und Vorsteher der Schlachtung am (Pyramidenkomplex) Horizont des Cheops Hagi." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//⟨TEXT⟩: rechter Außenpfosten
•//Rundbalken// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥqꜣ-ḥwt-jzzj Ḥꜣgj "Der Verwalter des Königsvermögens und Gutsverwalter der Isesi-Kapelle Hagi." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//⟨TEXT⟩: Rundbalken

bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤQꜣ-ḤW.T-JZZJ, "GUTSVERWALTER DER ISESI-KAPELLE"|"CHIEF OF THE (FUNERARY) ESTATE OF ISESY" • JM.J-Rꜣ-SḪ.WT-ḪWJ=F-WJ, "VORSTEHER DER FELDER DES CHEOPS"|"OVERSEER OF THE FIELDS OF CHEOPS" • JM.J-Rꜣ-ŠSR.T-N.T-ꜣḪ.T-ḪWJ=F-WJ, "VORSTEHER DER SCHLACHTUNG AM (PYRAMIDENKOMPLEX) HORIZONT DES CHEOPS"|""
𓎛𓄿𓎼𓇋 6 times
glyphs:V28: 6 times • G1: 6 times • W11: 6 times • M17: 6 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hagi: 6 times • PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥꜣgw

"Hagu"|"Hagu"|entity_name•person_name|ID:450072|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654

• //[c1]// ꜥrr,⸢wt⸣ ḥꜣ,j.t //[c2.1]// ⸢Ḥꜣ⸣gw //[c2.2]// ⸢Ḫwj⸣-n[ꜥ_?] //[c2.3]// J⸢wf⸣-n[ꜥ_?] "(An) der hinteren Torhalle (Wache und Empfang): Hagu, Chui-en[...], Iuf-en[...]." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [c1]
bbawarchive
COLLOC: Ḥꜣ.J, "BEFINDLICH UM; HINTEN BEFINDLICH"|"SURROUNDING; BEING BEHIND" • _, "[NAME]"|"" • ꜥRR.WT, "TOR; HALLE; TORHALLE (WACHE UND EMPFANG); [SITZ EINER VERWALTUNG]"|"GATE; (CENTER FOR) ADMINISTRATION"
OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
Hagu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥꜣtw

"Hatu"|"Hatu"|entity_name•person_name|ID:450195|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654

• //[2c:3-5]// rn jnn //[2c:Tag2-13]// ḫntj-š N,j-ꜥnḫ-Kꜣkꜣj N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj Ḥꜣtw zꜣ "(Kopfzeile:) Name des Opferträgers: (Tag2-13) Chentischi (Pächter ?) Ni-anch-Kakai, Ni-tawi-Kakai, Hatu's Sohn." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//2: [2c:3-5]
bbawarchive
COLLOC: N.J-ꜤNḪ-KꜣKꜣJ, "NI-ANCH-KAKAI"|"NI-ANKH-KAKAI" • JNN, "TRÄGER (VON OPFERGABEN)"|"BEARER (OF OFFERINGS)" • N.J-Tꜣ.WJ-KꜣKꜣJ, "NI-TAWI-KAKAI"|"NI-TAWI-KAKAI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Ḥjp

"Läufer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856806|CT VI, 111i

root:Ḥp, "Apis"|"Apis" • ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten" • ḥjp.wj, "[Substantiv]"|"" • ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course" • ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]" • ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|"" • ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|"" • ḥpw.tj, "Läufer"|"runner" • ḥpp, "zurückgehalten werden"|"" • ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

Ḥjp.wtt

"Hiputet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856809|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 328; LGG V, 122

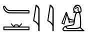
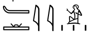
Ḥjnm

"Hinem (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:862874|GDG IV, 8

Ḥy

"Hy"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600114|RPN I 233.18

• ꜥ[jr]? ḏd.n (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Ḥ(w)y tꜣy=[tn] [n]=f jw=f ḥr tm šzp=w //[36/3.12]// jw=f ḥr ḏd n (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Ḥ(w)y j:jrj=j tm šzp=w [ḥr] tꜣy wꜥ //[37/3.13]// zẖꜣ,w Šrj n pr-ḥḏ ḥr=f ḥr ḏd r pꜣ ḥr,j-zꜣw-zẖꜣ,w,pl n pr-ḥḏ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-sꜣ tꜣy=f //[38/3.14]// bjꜣ,t bjn "Als General Huy sagte: "[Ihr] habt ihn getadelt, und er hat sie nicht erhalten", da sagte er zu General Huy: "Dass ich sie nicht erhalten habe, ist [wegen] eines einzigen Mannes, des Schreibers des Schatzhauses, Sheri", so sagte er, als er sprach über den Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - wegen seines schlechten Charakters." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨7-50: ⟩Ein Beschwerdebrief: [35/3.11]
• //[oberes Register]// //[Mann]// šwy Ḥy //[Ehefrau]// nb,t-pr Nḏm-Mn-nfr //[Mann am Opfertisch]// ḥr,j-šwy Swjꜣ "[Mann]: Der Händler Hy; [Frau]: die Hausherrin Nedjem-Men-nefer, [Man am Opfertisch]: der oberste der Händler Suia." bbawamarna:Totenstele//[Szenentext]: [Mann]
• jḫ ꜥmk? ꜥbn? [...] ḥr dj.t jnj.tw=w ḥsf n=j tꜣy=j šꜥ,t dj=j jnj.tw=w //[vs.2]// r rdj.t rḫ=t wꜥ m ḏr,t zẖꜣ(,w) Hy n zꜣ-nswt Rꜥw-msj-sw wꜥ m ḏr,t //[vs.3]// qrꜥ,w P(ꜣ)-n-Sḫm,t wꜥ m ḏr,t šms,w Wsy n Tꜣ-(n,t)-Bs wꜥ m ḏr,t pꜣ //[vs.4]// šms,w Mꜣꜥ,t-Ptḥ "Ach siehe(?) - (warum hast du nicht?/hat keiner) veranlaßt, daß sie mir eine Antwort auf meine Schreiben bringen, denn ich habe sie aussenden lassen, um dich zu informieren: (Nämlich) einen durch die Hand des Schreibers Hy vom Königssohn Ramses, einen durch die Hand des Schildhalters Pa-en-Sachmet, eine durch die Hand des Gefolgsmannes Wsy von Ta-net-Bes und einen durch die Hand des Gefolgsmannes Maat-Ptah" bbawbriefe:pLeiden I.366//Brief des Mery-itief an

die Rennut: [vs.1]
•//[Vso 6.3]// Nꜣ-š(w.w) zꜣ Ḥw,y "Naschuu, Sohn des Huy." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Vso 6: Personennamenliste: [Vso 6.3]
•//[1]// n zẖꜣ(,w) Ḥy "An den Schreiber Hy:" bbawbriefe:oGardiner 0125//Brief an den Schreiber Hy: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit
COLLOC: NḎM-MN-NFR, "NEDJEM-MEMPHIS"|"" • ḤR.J-ŠWY.TJ-N-TꜢ-ḤW.T-PꜢ-JTN, "OBERSTER DER KAUFLEUTE DES TEMPELS DES ATON"|"" • ꜤNḪ-M-MꜢꜤ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|""
 4 times •  1 times
glyphs:M17: 10 times • F18: 5 times • Y1: 5 times • A52: 4 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 19 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 6 times
Hy: 11 times • PN/m: 8 times • PN/m+f: 1 times
ENTITY_NAME: 20 TIMES • PERSON_NAME: 20 TIMES

Ḥy

"Hy"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704515|RPN I 233.16

•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-[⸢Ptḥ?] smr-wꜥ,tj ⸢Mn,w-jnw⸣ ḏ,t=f Ḥy "Versorgter bei Ptah, Einziger Freund (des?) Min-inu, sein Diener der Totenstiftung Chie." bbawgrabinschriften:Scheintür TNE94:FD2//2. linker Außenpfosten: [1]
•//[2]// Wꜣḥ,jt "Wahyt." bbawgrabinschriften:Statuengruppe Hildesheim 2972//Inschriften: [2]
•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f Ḥy "Versorgter bei seinem Herrn Chie." bbawgrabinschriften:Scheintür TNE94:FD2//6. linker Innenpfosten: [1]
•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-pr Ḥy "Der Gutsvorsteher Chie." bbawgrabinschriften:Scheintür TNE94:FD2//4. Scheintür-Tafel: [1]
•//[4]// [...] jmꜣḫ,(w)t Ḥy "Die ... Ehrwürdige Hy." bbawgrabinschriften:oberes Register//Personenbeischriften: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-NB=F, "VERSORGTER BEI SEINEM HERRN"|"REVERED WITH HIS LORD" • JMꜢḪ.W-ḪR-PTḤ, "VERSORGTER BEI PTAH"|"REVERED WITH PTAH" • Ḏ.T, "DIENER DER TOTENSTIFTUNG"|"DJET-SERVANT"
 1 times
glyphs:V29: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Chie: 7 times • Hy: 1 times • Wahyt: 1 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Ḥy.j

"Hyi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710218|RPN I 425.22

•//[1]// Ḥy,j "Hyi." bbawgrabinschriften:oberer Teil//links der Türrolle: [1]
•//[1]// ḥm,t-kꜣ Ḥjjj "Die Priesterin des Ka Chi-i." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//Mittelpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-KꜢ, "TOTENPRIESTERIN"|"KA-PRIESTESS"
 1 times
glyphs:M17: 3 times • V28: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hyi: 1 times • Chi-i: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥy.t

"[Gott in Besgestalt (Schützer der Neugeborenen)]"|"[a Bes-like god]"|entity_name•gods_name|ID:101890|Wb 3, 37.1; LGG V, 28

• msi̯.n Ḥy,t tp-ꜥ //[31]// sḫd "Hyt hat vor dem Umgewendeten geboren." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [30]
tb
COLLOC: SḪD, "MIT DEM KOPF NACH UNTEN SEIN; HINABSINKEN"|"TO BE UPSIDE DOWN; TO BE IN DISORDER" • TP-Ꜥ, "[PRÄPOSITION]"|"" • MSI̯, "GEBÄREN; ERZEUGEN; SCHAFFEN"|"TO GIVE BIRTH; TO FASHION; TO CREATE"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Gott in Besgestalt (Schützer der Neugeborenen)]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥy-rꜣ-kꜣ

"Hiraka (Dämon)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852819|Goyon, Pap. Impothès, Col. 27.8; vgl. LGG I, 549

• j Rꜣ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rꜣ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t ⟨tn⟩ mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!""

Ḥy-rʾ-kꜣ

bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

bbawtotenlit

COLLOC: Rʾ-KꜢ, "RA-KA (DÄMON)"|"" • ḤBNNT, "HEBENNET (DÄMON)"|"" • N.TJ-M-ḤW.T-BNBN, "DER IM HAUS DES BENBEN IST"|""

1 times

glyphs:M17: 2 times • V28: 1 times • Z4A: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • V31: 1 times • G1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hiraka (Dämon): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥyꜣ

"Huya"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704525|RPN I 233.27

•//[einzig benannte Person:]// //[36]// ḥz,y-n-nb-tꜣ.du jm,j-rʾ-jp,t-nzw jm,j-rʾ-pr-ḥḏ jm,j-rʾ-pr-m-pr-m(ʿw),t-nzw-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] //[37]// Ḥyꜣ "Der Gelobte des Herrn der Beiden Länder, Vorsteher der Privatgemächer des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, Hausvorsteher im Haus der Königsmutter und großen königlichen Gemahlin [Teje], Huya." bbawamarna:Westwand//Würdenträger im Subregister: [36]

•//[über Huya]// //[A.18]// jm,j-rʾ-jp,t-nzw jm,j-rʾ-pr-ḥḏ jm,j-rʾ-pr-m(ʾw),t-nzw-ḥm,t-nzw-wr,t-Tjy Ḥyꜣ "Vorsteher der Privatgemächer des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, Hausvorsteher der Königsmutter und großen königlichen Gemahlin Teje, Huya." bbawamarna:Ostwand//Echnaton und Teje: [A.18]

•//[8. Szene:]// [...] n jm,j-rʾ-jp,t-nzw jm,j-rʾ-pr-ḥḏ Ḥyꜣ "... Vorsteher der königlichen Privatgemächer und Vorsteher des Schatzhauses Huya" bbawamarna:Ostwand//Subregsiter: [8. Szene:]

•//[über Huya]// //[18]// ⸢ḥz,y⸣-n-nb-Tꜣ.du jm,j-rʾ-jp,t-nzw jm,j-rʾ-pr-ḥḏ jm,j-rʾ-pr-n-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] ⸢Ḥyꜣ⸣ "Der Gelobte des Herrn der Beiden Länder, Vorsteher der Privatgemächer des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, Hausvorsteher der großen königlichen Gemahlin Teje, Huya." bbawamarna:Nordwand, Ostseite//oberes Register: Erscheinungsfenster: [18]

•//[1]// [...] [jm,j-rʾ-pr-m-pr]-⸢m(ʾw),t-nzw⸣-ḥm,t-⸢nzw-wr,t-Tjy⸣ Ḥyꜣ "... [Hausvorsteher im Haus] der Königsmutter und großen königlichen Gemahlin Teje, Huya." bbawamarna:Westwand//Opfergebet: [1]

bbawamarna

COLLOC: JM.J-Rʾ-JP.T-NSWT, "VORSTEHER DER PRIVATGEMÄCHER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF THE ROYAL (PRIVATE) CHAMBER" • JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ, "VORSTEHER DES SCHATZHAUSES"|"OVERSEER OF THE TREASURY" • JM.J-Rʾ-PR-M-PR-MW.T-NSWT-ḤM.T-NSWT-WR.T-TJY, "HAUSVORSTEHER IM HAUS DER KÖNIGSMUTTER UND GROSSEN KÖNIGLICHEN GEMAHLIN TEJE"|"STEWARD IN THE HOUSE OF THE KING'S MOTHER AND KING'S GREAT WIFE, TIYE"

3 times • 2 times • 2 times • 1 times • (F18-Y1-M17-M17-G1-A52-Aa11v-P8): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 36 times • F18: 11 times • A52: 10 times • Y1: 10 times • G1: 9 times • G21: 5 times • A51: 4 times • Aa11v: 2 times • P8: 2 times • G21A: 1 times

NK: 26 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times

Huya: 26 times

ENTITY_NAME: 26 TIMES • PERSON_NAME: 26 TIMES

Ḥynj

"Hyni"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859838|Edfou VII, 232.6

Ḥʿ=s

"Haes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856764|LGG V, 33

Ḥʿ.y

"Jubelnder"|"Rejoicer (sun god)"|entity_name•gods_name|ID:102070|Wb 3, 41.11; LGG V, 33

root:ḥʿ.w, "Jubel"|"" • ḥʿ.wt, "Jubel"|"" • ḥʿjʿi̯, "jubeln; aufgeregt sein"|"" • ḥʿi̯, "jubeln; erfreuen"|"to rejoice; to be happy" • ḥʿʿ.wt, "Jubel; Freude"|"joy; rejoicing" • ḥʿʿ.t, "Jubelnde"|"" • sḥʿi̯, "preisen"|"to acclaim" • sḥʿʿ, "froh machen"|"to make glad"

Ḥʿ.w-Ḥr.w

"Leib des Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858867|LGG V, 31

Ḥʿ.t

"Hat"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860500|Laskowska-Kusztal, Deir el-Bahari III, 38, Nr. 34

Ḥʿ.t-m-ꜣḫ.t=s

"Die an ihrem Sonnenaufgangsort Jubelnde"|"She-who-rejoices-in-her-horizon"|entity_name•gods_name|ID:501153|Hornung, Amduat III, 833; LGG V, 43

Ḥʿ.t-m-Tꜣ.wj=s

"Die in ihren Beiden Ländern jubelt"|"She-who-rejoices-in-her-two-lands"|entity_name•gods_name|ID:501119|Hornung, Amduat III, 807

Ḥʿ-m-ꜣḫ.t-Jtn

"[Name eines Atonheiligtums in Karnak]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856864|Habachi, MDAIK 20, 1965, 75

•[rnp,t-zp] ⸮2? ꜣbd 1 pr,t sw ⸮5? [...] jw=tw m Nʾ,t-rs,jt m pꜣ bḫn n Ḥʿ-m-ꜣḫ,t-⟨Jtn⟩ "Regierungsjahr 2 (oder 12), Monat 1 der Peret-Zeit, Tag ?, als Man (=der König) in der Südstadt (Theben) war, in der Anlage von 'Jubel im Horizont (des Aton)'." bbawamarna:Amarnabrief EA 29//hieroglyphische Briefaufschrift: [8b]

•//[über dem König/Name des Aton]// Jtn ʿnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t nb-tꜣ ḥr,j-jb Ḥʿ-m-ꜣḫ,t-Jtn "Aton, der lebt und groß ist, der im Fest ist, der Herr des Himmels und der Herr der Erde, der inmitten vom (Atonheiligtum mit dem Namen) 'Jubel in Achet-Aton' ist." bbawamarna:⟨Block:⟩ Gayer-Anderson-Relief//Jubiläums-Ritual-Szene: [über dem König/Name des Aton]

bbawamarna

COLLOC: BḪN, "BEFESTIGTES HAUS; FESTUNG"|"CASTLE; COUNTRY MANSION" • Nʾ.T-RS.JT, "THEBEN ("SÜDLICHE STADT")"|"THEBES (LIT. THE-SOUTHERN-CITY)" • JM.J-ḤB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)"

1 times • 1 times

glyphs:X1: 3 times • Y1: 2 times • N27: 2 times • A28: 1 times • G17: 1 times • O1: 1 times • V28: 1 times • D36: 1 times • Z4: 1 times • Aa15: 1 times • M17: 1 times • N35: 1 times • N5: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Name eines Atonheiligtums in Karnak]: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḥʿ-m-ꜣḫ.t-n-Jtn

"Ha-em-achet-en-Aton"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859395|Habachi, MDAIK 20, 1965, 76, Abb. 5b

Ḥʿ-m-ꜣḫ.t-n-Jtn-m-Jwn.w-Šmʿ.w

"[Name eines Atonheiligtums in Karnak]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856865|Habachi, MDAIK 20, 1965, 75

Ḥʿ-m-ꜣḫ.t-n-Jtn-m-pr=f-m-Jwn.w-Šmʿ.w

"Ha-em-achet-en-Aton-em-peref-em-Iunu-Schemau"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859392|Habachi, MDAIK 20, 1965, 75, Abb. 4b; Redford, Akhenaten Temple Project, I, 60, Anm. 38

Ḥʿ-m-Rʿw

"Der über Re Jubelnde"|"He-who-rejoices-about-Re"|entity_name•gods_name|ID:501128|Hornung, Amduat III, 815; LGG V, 39

Ḥꜣ

"Haa"|"Haa"|entity_name•person_name|ID:713452|RPN II 304.23

•šps-nsw,t jm.j-rʾ-jʿꜣw Ḥꜣw "Der Königsnoble und Vorsteher der Dolmetscher Chaau." bbawfelsinschriften:Tonqala 3//⟨TEXT⟩: K1

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-JꜢ.W, "VORSTEHER DER FREMDSPRACHIGEN TRUPPE"|"OVERSEER OF FOREIGN MERCENARIES" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥʿʿ.t-Rʿw-m-jr.w=f

"Die Re in seinen Gestalten Bejubelnde"|"She-who-acclaims-Re-in-his-forms"|entity_name•gods_name|ID:501122|Hornung, Amduat III, 808; LGG V, 43

Ḥʿʿ-jb-Rʿw

"[Thronname Apries]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:862968|Beckerath, Königsnamen, XXVI 4

• [...] [nzw]-bj,tj nb-tꜣ.du Ḥʿʿ-jb-Rʿw ʿnḫ ḏ,t mri̯.(y) Nb,(t)-Ḥtp,(t) Nb,(t)-r-ḏr Mw,t-nṯr.Pl "[...] der König von Ober- und Unterägypten, Herr der beiden Länder, Haa-jb-Ra (Apries), er lebe ewiglich, geliebt von der Herrin von Hetepet, der Allherrin, der Mutter der Götter." bbawhistbiospzt:Seite A//Seite A: [Grimal, C.15: Vs 1]

bbawhistbiospzt

COLLOC: NB.T-R-ḎR, "ALLHERRIN"|"" • NB.T-ḤTP.T, "HERRIN VON HETEPET"|"" • MW.T-NṮR, "DIE GOTTESMUTTER"|"GOD'S MOTHER"

1 times

glyphs:N5: 1 times • V28: 1 times • D36: 1 times • F34: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

[Thronname Apries]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Ḥʿpj

"Hapi"|"Hapi"|entity_name•gods_name|ID:650066|Wb 3, 43.5-12; LGG V, 44 ff.

• ḥr-n,tj //[rt. 8,11]// swʿb.n=j tw jnk Ḏḥw,tj jni̯ Ḥʿpj m b(w) n,tj jm=f "Denn ich habe dich gereinigt, (denn) ich bin Thot, der den Hapi von dem Ort geholt hat, wo er ist." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 8,10]

• nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ʿbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ḫꜣy,t ḫj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥʿpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ḫꜣ,w 15 ḥḏ ḫꜣ,w 1 ḥḏ ʿj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ʿbʿ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ʿbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ʿrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n ṯꜣ 35 ḫt nb šnd ʿš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]

• wꜣḏ kꜣpw wꜣḏ kꜣpw Ḥʿpj wꜣḏ kꜣpw "Gedeihe, o Verborgener (?)! Gedeihe, o Verborgener (?)! O Hapi, gedeihe, o Verborgener (?)!" sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [12, 2]

• j Ḥʿpj yʿi̯=k šmꜣ,y.pl=f ""Oh Hapi (Nilwasser), mögest du die Krankheitsverursacher an ihm wegwaschen!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,3]

• jni̯=f n=k mnḫ,t m pr Ḥʿpj //x+7,22// sjꜣ,t nfr.t m pr šps,t "Er bringt dir das menechet-Tuch aus dem Haus des Hapi (und) die feine siat-Binde aus dem Haus der Edlen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,21

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WꜣḎ, "GRÜN SEIN; GEDEIHEN; GEDEIHEN LASSEN"|"TO BE GREEN; TO FLOURISH; TO CAUSE TO FLOURISH" • ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • KꜣP, "BEDECKEN; ÜBERDACHEN; (SICH) VERBERGEN"|""

root:Ḥʿpj, "Hapi (4. und 5. u.äg. Gau)"|"" • ḥʿpj, "Nil; Überschwemmung"|"the Nile; flood (also metaph., for the king)" • ḥʿpj.j, "zur Nilflut gehörig; flutzeitlich"|""

(F51B-D26-Z7-N35A-N36-N23-G7): 4 times • 2 times • (F51B-D26-N35A-N36-N23-G7): 2 times • 1 times • (Z4-F51B-D26-N35A-N36-N23-G7): 1 times • 1 times • 1 times • (V28_-D36-Q3-Z4-N37-N35A-G7): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35A: 15 times • G7: 15 times • N36: 12 times • D26: 9 times • N23: 9 times • D36: 8 times • Q3: 8 times • V28: 7 times • F51B: 7 times • Z4: 6 times • Z7: 5 times • F51: 2 times • M17: 2 times • Z1: 1 times • A40: 1 times • V28_: 1 times • N37: 1 times • N31: 1 times • O36: 1 times • Aa5: 1 times

NK: 58 times • TIP - Roman times: 25 times • MK & SIP: 10 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 70 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • Nubia: 3 times • unknown: 3 times

Hapi: 69 times • GN/Hapi: 27 times

ENTITY_NAME: 96 TIMES • GODS_NAME: 96 TIMES

Ḥʿpj

"Hapi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704561|RPN I 234.7

• tw≡j dj ʿḥʿ.kw m tꜣ qnb,t //[85/6.13]// j~jrꜣ~mʿ tꜣ ḥm,t n zḫꜣ,w Ḥʿpj jw m pꜣ ḥꜣ,tj-ʿ-n-Nꜣ,t j:jri̯{.tw} //[86/6.14]// ꜣbi̯(.t) jm=j "Ich bin hier und stehe im Tribunal zusammen mit der Frau des Schreibers Hapi, während es der Bürgermeister der Stadt (i.e. Theben) ist, der mit mir Scherze treibt;" sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [84/6.12]

sawlit

COLLOC: Ḥꜣ.TJ-ʿ-N-Nꜣ.T, "BÜRGERMEISTER VON THEBEN"|"" • M, "[HERVORHEBUNGSPARTIKEL (JN-KONSTRUKTION)]"|"[EMPHATIC PARTICLE]" • QNB.T, "GERICHTSHOF; GERICHTSKOLLEGIUM"|"COURT (OF MAGISTRATES)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥʿpj

Ḥʿpj

"Hapi (4. und 5. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861249|GDG IV, 17; AEGD 519; Yoyotte, Delta, 54

•jw wn wr-n-jmn,t.t ḥꜣ,tj-ʿ wr-m-Nṯr Tꜣ(y)=f-nḫt,tj m [Wʿ-m-ḥww] m Ḫꜣsw,w m Ḥʿpj m [...] //[Vs 3]// m ʿn m Pr-nbw m Jnb,w-ḥḏ ""Es gibt da den Großen (= Fürst) des Westens, den Hati-a, den Großen (= Fürst) von Netjeru (namens) Tef-nacht in [Waenchuu] (= 7. unterägypt. Gau), in Chasuu (= 6. unterägypt. Gau), in Hapi (= 4. und 5. unterägypt. Gau), in ..., in An (= 3. unterägypt. Gau), in Per-nebu und in Inebu-hedj (= 1. unterägypt. Gau)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 2]

bbawhistbiospzt

COLLOC: WR-N-JMN.TJT, "GROSSER DES WESTENS"|"" • WR-M-NṮR.W, "GROSSER IN NETJERU"|"" • ʿN, "AN (3. U.ÄG. GAU); AN (8. U.ÄG. GAU)"|""

root: Ḥʿpj, "Hapi"|"Hapi" • ḥʿpj, "Nil; Überschwemmung"|"the Nile; flood (also metaph., for the king)" • ḥʿpj.j, "zur Nilflut gehörig; flutzeitlich"|""

1 times

glyphs:V28: 1 times • D36: 1 times • Q3: 1 times • N36: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Hapi (4. und 5. u.äg. Gau): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥʿpj-mḥ.wj

"Nördlicher Nil (Stadtname); Nördlicher Nil (Feld im 5. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860439|GDG IV, 17 f.

Ḥʿpj-rs.j

"Südlicher Nil (Stadt im 4. u.äg. Gau); Südlicher Nil (Feld im 4. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860383|GDG IV, 18

Ḥw

"Hu ("Der Ausspruch")"|"Hu (lit. Utterance)"|entity_name•gods_name|ID:500190|Wb 3, 44.8-10; LGG V, 51

•//[15.4 (= alt 9.4)]// jw Ḥw jr=f jm,j ḏs=s "Der Ausspruch aber ist befindlich in der 〈Buchrolle?〉 selbst." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [15.4 (= alt 9.4)]

•Ḥw 〈m〉 rʾ=k Sjꜣ //[2.2]// m-ḫt=k jty ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) sḫr.w.pl=k pw ḫpr nswt ḥʿ.t(j) m zmꜣ Tꜣ,wj.du r pd [šs] //[2.3]// m ḥw,t-nṯr=k "Hu ist 〈in〉 deinem Mund, Sia ist hinter dir. Oh Fürst - er lebe, sei heil und gesund - deine Pläne sind das, was zu geschehen pflegt, oh König, nachdem du erschienen bist als "Vereiniger der Beiden Länder", um den "[Strick] zu spannen" in deinem Tempel." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//〈Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)〉: [2.1]

•jṯi Ttj pn Ḥw jnj.t n=f Nḥḥ smn.t Sjꜣ n Ttj pn r rd.du=f "Dieser Teti nimmt Hu, Neheh wird ihm gebracht, Sia wird diesem Teti zu seinen Füßen plaziert." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 257: [T/A/W 19 = 255]

•ṯ(ꜣ)s.ṯ-wp,t //[x+11,10]// nmt.n=f js pw Ḥw Sjꜣ pw m šms,w=f "Denn er ist 'Der, dessen Gehörn (Kopf) (wieder) (auf ihm) befestigt war', (als) er sich auf den Weg gemacht hatte, (und) Hu (und) Sia sind die in seinem Gefolge." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+11,9]

•ḏd-mdw.pl j Rʿw j Jtm j Ḫpr,j j Šw j Djfn,t j Gb //[32,4]// j Nw,t j Wsjr j Ḥr j ꜣs,t j Nb,t-ḥw,t j Šw j Djfn,t j Ḥw j Sjꜣw j Ḥr nb-Km-wr j Ḥkꜣ kꜣ-n-Rʿw "Rezitation: "Oh Re, oh Atum, oh Chepri, oh Schu, oh Tefnut, oh Geb, oh Nut, oh Osiris, oh Horus, oh Isis, oh Nephthys, oh Schu, oh Tefnut, oh Hu, oh Sia, oh Horus 'Herr von Kem-wer (10. uä Gau), oh Heka 'Ka des Re'!" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,3]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SJꜢ, "ERKENNTNIS (PERSONIFIKATION)"|"" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NḤḤ, "DIE EWIGKEIT"|"ETERNITY"

root: ḥw, "Ausspruch; Befehl"|"utterance" • ḥww, "melden"|"to proclaim" • ḥww.t, "Meldung; Ankündigung"|"" • ḥww.tj, "der Bote"|"messenger"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 6 times • F18: 5 times • Y1: 5 times • Z7: 4 times • G7: 4 times • A40: 3 times • G43: 2 times

NK: 21 times • TIP - Roman times: 13 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 32 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 4 times

GBez: 26 times • Hu ("Der Ausspruch"): 16 times

ENTITY_NAME: 42 TIMES • GODS_NAME: 42 TIMES

Ḥw

"Hu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704538|RPN I 234.10

•//[1. Opferträger v.l.]// ḥm-kꜣ (j)m(,j)-rʾ-sšr Ḥw "Der Totenpriester und Vorsteher des Leinenzeugs Hu." bbawgrabinschriften:Aufzug der Opferträger//unteres Register: [1. Opferträger v.l.]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-SŠR.W, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF LINEN" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥw

"Die Nahrung"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854333|LGG V, 54; Wb 3, 44.12

•wꜣḥ.n Ḥw smꜣ=f //[T/A/E 42= 333]// n Ttj ḏꜣj Ttj mr=f ḏwj,wt=f m-ḫt=f "Hu ("Nahrung") hat seine Schläfe zu Teti gelegt/geneigt und Teti überquert seinen Kanal, seine Kobra hinter ihm." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 401: [T/A/E 41 = 332]
•j:nḏ ḥr=k Ḥw "Sei gegrüßt, 'Speise'!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 496: [P/A/E 15 = 219]
•jw Ḥw n jʿ,w Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw ꜣgb(,w) n ms,wt Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw "'Nahrung' ist für Pepi Neferkare's Frühstück, 'Fülle' ist für Pepi Neferkare's Abendbrot bestimmt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 662: [N/F/E inf 60 = 706]
•wꜣḥ.n //[P/D post/E 18= 823]// ⸢Ḥ⸣w smꜣ=f n Mr,y-Rʿw ḏꜣj Ppy mr=f ḏwj,wt=f m-ḫt=f "Hu ("Nahrung") hat seine Schläfe zu Merire gelegt und Pepi überquert seinen Kanal, seine Kobra hinter ihm." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 401: [P/D post/E 17 = 822]
•wꜣḥ.n Ḥw smꜣ=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw ⟨p⟩n //[N/F/E inf 57= 703]// ḏꜣj Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw mr=f ḏwj,wt=f m-ḫt=f "Hu ("Nahrung") hat seine Schläfe zu diesem(?) Pepi Neferkare gelegt/geneigt und Pepi Neferkare überquert seinen Kanal, seine Kobra hinter ihm." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 401: [N/F/E inf 56 = 702]
bbawpyramidentexte
COLLOC: Ḏ.T, "KOBRA ("SICH AUFRICHTENDE"); SCHLANGE"|"VIPER; COBRA"•ꜢGB.W, "FLUT"|""•SMꜢ, "SCHLÄFENHAARE; SCHLÄFE; SEITE DES KOPFES"|"SCALP; TEMPLE (OF THE HEAD)"
root: ḥw, "Nahrung, Speise; Nahrungsmittel"|"food"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Die Nahrung: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES•GODS_NAME: 7 TIMES

Ḥw

"[ein göttliches Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857025|CT V, 283c

Ḥw.wt-N.wt

"Haus der Roten Kronen"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:855866|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 320

Ḥw.wt-N.t

"Haus der Roten Krone"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:855865|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 320

•ḏj(.w) sr.pl r ꜥḥꜥ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmꜥ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ.pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ꜥ rḫ,t zꜣj jwj.t=f m ḏbꜣ,w m //[9]// sḫꜥ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnꜥ,t nṯr m wꜥꜥ.w dj=f jr,t n prj.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msj.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]
sawlit
COLLOC: ḤM-NṮR-N-ŠMꜥ.W-SJ-MḤ.W-SJ, "PRIESTER DER OBER- UND UNTERÄGYPTISCHEN KRONE"|"GOD'S-SERVANT OF THE WHITE AND RED CROWNS"•ḤM-ḪNM.W-N-ḪKR.T-NSWT, "CHNUMDIENER DES KÖNIGSSCHMUCKS"|""•ḤM-N.T-M-PR-NW, "DIENER DER ROTEN KRONE IN PER-NU"|"SERVANT OF THE RED CROWN IN THE SHRINE OF LOWER EGYPT"
(O84-N35-X1-S4): 1 times
glyphs:O84: 1 times•N35: 1 times•X1: 1 times•S4: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Haus der Roten Krone: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥw.wtj

"Zu den Gütern Gehöriger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852043|LGG V 92

root: jḥ.w, "Stall; Viehhürde"|"stable; pen (for livestock)"•Ḥw.tj, "Der zum Gut Gehörige"|""•Ḥw.tjt, "Die zum Gut Gehörige"|""•ḥw.t, "Strophe"|"verse"•ḥw.t, "größeres Haus; Gut; Tempel; Grab"|"(larger) house; estate (administrative unit); temple ("mansion")"•ḥw.tjw, "Leute einer Domäne"|"those belonging to an estate"•ḥwj, "frohes Lied"|""

Ḥw.t

"Schlagende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:102360|Wb 3, 45.5; LGG V, 65

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des

Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"• ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"• ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"• ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"• ḥy, "Flut"|"flood"• ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"• ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"• ḥw, "der Schlagende"|""• ḥw, "Schwinge; Flügel"|""• ḥw, "Sumpf (?)"|""• ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"• ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""• ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"• ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"• ḥw.t, "Schwein"|"pig"• ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"• ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"• ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""• ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""• sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"• sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"• sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"• sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

Ḥw.t

"Regen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855566|LGG V, 56

• ḫ3 //[8.1]// ḥr mw n(,j).w ḥ(w)y "Werde zerstoßen in Regenwasser." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7.12]

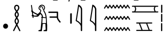
• gmi̯ p3 sfḫ ḥꜥ,w sꜥḥꜥ.n=f š wn.n=f ꜥfd,t m 3bd,w zw3.[ꜥn?] [ꜥ=f?] //[21,6]// pḫ3 n(,j) wsḫ,t ḥwi̯.n=f ḥwy,t š "Der, „der Körper auflöst“ wurde gefunden, nachdem er den (göttlichen) See (= Nilflut?) zum Stillstand gebracht hat, nachdem er den Sargkasten (des Osiris) in Abydos geöffnet hat, nachdem er die Planke der (Sonnen)Barke zerbrochen hat, nachdem er den (göttlichen) See mit Regen gepeitscht (lit.: beregnet) hat." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [21,5]

• b3 pw //[86]// n (n)ḥḥ Ḥwj,t "Der Ba der Ewigkeit ist (die Göttin) Regen." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [85]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: PḪ3, "PLATTE; SCHIFFSPLANKE"|"PLANK"• ZW3, "FÄLLEN; ABHACKEN"|"TO CUT (DOWN, OFF); TO BREAK"• WSḪ.T, "TRANSPORTSCHIFF; GÖTTERBARKE"|"BARGE; SACRED BARK"

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"• mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"• mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|""• Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"• Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"• ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come"• ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow"• ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood"• ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"• ḥ3y, "Licht"|"light"• ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"• ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"• ḥ3y.t, "Licht"|"light"• ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"• ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"• ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""• ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"• ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"• ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"• ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"• ḥy, "Flut"|"flood"• ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"• ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"• ḥw, "der Schlagende"|""• ḥw, "Schwinge; Flügel"|""• ḥw, "Sumpf (?)"|""• ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"• ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""• ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"• ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"• ḥw.t, "Schwein"|"pig"• ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"• ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"• ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""• ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""• sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"• sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"• sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"• sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

(M217-X1-A40): 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 4 times • A24: 3 times • X1: 2 times • V28: 2 times • Z12: 2 times • N35A: 2 times • M217: 1 times • A40: 1 times • Z1: 1 times • N36: 1 times • N23: 1 times • Z3: 1 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Regen: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • JT-MORPHEME: 1 TIMES

Ḥw.t

"[ein göttliches Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857027|CT V, 283c

Ḥw.t-J-k3.w-Ḥr.w

"Gut des I-kau-Hor"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855257|Jacquet-Gordon, Domaines, 381

• //[2. Domäne]// Ḥw,t-J-k3,w-Ḥr,w Nfr-ḫꜥ,w-⟨⟨J-k3,w-Ḥr,w⟩⟩ "Gut des I-kau-Hor: Schön im Erscheinen ist I-kau-Hor." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenenbeischriften (Domänenaufzug): [2. Domäne]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR-Ḫꜥ.W-J-K3.W-ḤR.W, "SCHÖN IM ERSCHEINEN IST I-KAU-HOR"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gut des I-kau-Hor: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Jw.tw

"Hut-Iutu (Teil des Osiris-Heiligtums in Busiris?)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852404| Goyon, BIFAO 65, 1967, 123 f.

• //[111,24]// Ḥw,t-jwtjw m j3,wy sp 2 Rꜣ-st3 m ḏsr sp 2 ""Hut-Jutiu ist in Verehrung" - zwei Mal - "Ro-setau ist in Heiligung" - zwei Mal -!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,24]

• Ḥw,t-jwtjw m j3,wy sp 2 Rꜣ-st3 m ḏsr sp 2 ""Hut-Jutiu ist in Verehrung" - zwei Mal - "Ro-setau ist in Heiligung" - zwei Mal -!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,5]

•Ḥw,t-jwtjw m j3,wy //[22,16]// sp 2 Rꜣ-st3 m ḏsr{ḥ͗,w.pl} sp 2 ""Hut-Jutiu ist in Verehrung" - zwei Mal - "Ro-setau ist in Heiligung" - zwei Mal -!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [22,15]
bbawtotenlit
COLLOC: ḎSR, "ABSONDERN"|"" • Rꜣ-STꜢ.W, "ROSETAU"|"ROSETAU" • ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|""
(O6-X1-O1-E9-Z7-X1-Z4A-G4A-X1-O1): 2 times • 1 times
glyphs:X1: 9 times • O1: 6 times • O6: 3 times • E9: 3 times • Z7: 3 times • Z4A: 2 times • G4A: 2 times • Z4: 1 times • G4: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hut-Iutu (Teil des Osiris-Heiligtums in Busiris?): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-Jp.t

"Hut-Ipet (Ort und Heiligtum im 2. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852406|Pap. Imouthès, Col. 23.1; Haikal, Nesmin, I, 74

• Wṯs-Ḥr m ḥꜥꜥ ⟨n⟩ m33=k Ḥw,t-Jpy m nḏm-jb ""Utjes-Hor (der 2.o.ä. Gau) ist im Frohlocken ⟨bei⟩ deinem Anblick (und) Hut-Ipet ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,25]
• Wṯs-Ḥr,w m ḥꜥꜥ n m33=k Ḥw,t-Jpy m nḏm-jb ""Utjes-Hor (der 2.o.ä. Gau) ist im Frohlocken bei deinem Anblick (und) Hut-Ipet ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,6]
• Wṯs-Ḥr m ḥꜥꜥ n m33=k Ḥw,t-Jp,t m //[23,2]// nḏm-jb ""Utjes-Hor (der 2.o.ä. Gau) ist im Frohlocken bei deinem Anblick (und) Hut-Ipet ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,1]
bbawtotenlit
COLLOC: WṮZ.T-ḤR.W, "DER THRON DES HORUS (2. O.ÄG. GAU, NAME FÜR EDFU)"|"THRONE-OF-HORUS (NOME AND TOWN OF EDFU)" • NḎM-JB, "FRÖHLICHKEIT"|"JOY" • ḤꜤꜤ.WT, "JUBEL; FREUDE"|"JOY; REJOICING"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 5 times • O1: 4 times • O6: 3 times • M17: 3 times • Q3: 3 times • Z4A: 2 times • O49: 2 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hut-Ipet (Ort und Heiligtum im 2. o.äg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-Jni̯-jtj=f

"Haus des Intef"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860053|Kubisch, Lebensbilder, 163 f.

• //[B.2]// [...] ʕh?r nfr s,t ḥw,t-Jni̯-jtj≡f m 3bḏ,w m šms n(,j) //[B.3]// ⸢z3-nswt⸣ ⸢n(,j)⸣ ḥq3 nḫt Jni̯-[jt≡f] [...] [z3-nswt] ḥr(,j)-pḏ,t Nḫt ḏd=f "[... ... ...] zufrieden (?), schön von Stellung (?) ⟨im⟩ (?) Haus-des-Antef in Abydos im Gefolge des Königssohnes des starken Herrschers (An[tef) ... ..., der Königssohn] und Oberste der Bogentruppe, Nacht, er sagt:" sawlit:Stele des Königssohnes Nacht (Chicago OIM E7176)//⟨Stele des Königssohnes Nacht (Chicago OIM E7176)⟩: [B.2]
sawlit
COLLOC: JNI̯-JTJ=F, "INTEF"|"INYOTEF (PERSONAL NAME OF DYN. XI AND DYN. XIII KINGS)" • ḤR.J-PḎ.T, "TRUPPENOBERST"|"" • Z3-NSWT, "KÖNIGSSOHN"|"KING'S SON"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Haus des Intef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

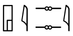
Ḥw.t-Jḥy

"Haus des Ihi"|"Mansion-of-Ihy (sanctuary at Edfu)"|entity_name•place_name|ID:99830|Wb 1, 122.8-9; GDG IV, 50

Ḥw.t-Jzzj

"Gut des Isesi (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851009|Jacquet-Gordon, Domaines, 297

• //[1. Domäne]// Ḥw,t-Jzzj Mri̯-Rʿw-ʿnḫ-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Das Gut des Isesi: Re wünscht, dass Izezi lebt." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenenbeischriften (Domänenaufzug): [1. Domäne]
• //[1]// Ḥw,t-Jzzj Mri̯-ʿnḫ-Rʿw-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Das Gut des Isesi (Domäne): Re wünscht, dass Izezi lebt (Domäne) ." bbawgrabinschriften:Ostwand (Domänenaufzug)//unteres Register: [1]
• //[2]// Ḥw,t-Jzzj Srwḏ-Rʿw-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Das Gut des Isesi (Domäne): Re bestärkt Izezi (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand (Domänenaufzug)//unteres Register: [2]
• //[3]// Ḥw,t-Jzzj Sḥtp-Rʿw-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Das Gut des Isesi (Domäne): Re befriedigt Izezi (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand (Domänenaufzug)//unteres Register: [3]
• //[1. Domäne v.l.]// ⸢Ḥw,t-[Jzz]j⸣ Sʿnḫ-Ḥr,w-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Gut des Isesi: Horus lässt Izezi leben." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänenaufzug: [1. Domäne v.l.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MRI̯-RꜤW-ꜤNḪ-JZZJ, "RE WÜNSCHT, DASS IZEZI LEBT (DOMÄNE)"|"" • NꜤR.T-PḤ.T, "HINTERER NARET (21. O.ÄG. GAU)"|"" • ḤW.T-SRWḎ-RꜤW-JZZJ, "DAS GUT (NAMENS) RE BESTÄRKT IZEZI (DOMÄNE)"|""

 7 times
glyphs:M17: 14 times • O34: 14 times • O6: 7 times
OK & FIP: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times
Gut des Isesi (Domäne): 11 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • ORG_NAME: 11 TIMES

Ḥw.t-Jtn

"Atontempel"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:858619|LÄ I, 541 ff.

Ḥw.t-j

"Hut-i"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704576|RPN I 235.2

•//[1]// šps,t-nswt (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb[,t-Qjs] //[2]// Ḥw,t-jꜥḥ rn+=s +nfr Ḥw,tj "De Vornehme des Königs, Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) und Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus, Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Grabherr sitzend (links) vor Erntearbeiten//Signalement Ehefrau: [1]
•//[1]// Ḥw,t-j "Hut-i." bbawgrabinschriften:4. Register v.o.//1. Person v.l.: [1]
•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt //[2]// Ḥw,t-j "Die Verwalterin des Königsvermögens Hut-i." bbawgrabinschriften:3. Register v.o.//1. Person v.l.: [1]
•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt //[2]// Ḥw,t-j "Die Verwalterin des Königsvermögens Hut-i." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//1. Person v.l.: [1]
•//[1]// ḥm,t=f mr,t=f //[2]// ḥn,wt-⟨⟨n,t⟩⟩-Ḥw,t-Ḥr,w⟨⟨-nb,t-Qjs⟩⟩ //[3]// Ḥw,t-jꜥḥ rn=s nfr Ḥw,t-j "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Musikantin der Hathor, ⟨⟨der Herrin von Qus⟩⟩ Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Grabherr auf Boot (vor Wasserberg)//Beischrift zur Ehefrau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤW.T-JꜤḤ, "HUT-JAH"|"" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-QJS, "PRIESTERIN DER HATHOR, DER HERRIN VON QUS"|"PRIETSRESS OF HATHOR, MISTRESS OF CUSAE" • ḤN.WT-N.T-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-QJS, "MUSIKANTIN DER HATHOR, DER HERRIN VON QUS"|"MUSIC-MAKER (SISTRUM PLAYER) OF HATHOR, MISTRESS OF CUSAE"
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times
Hut-i: 7 times • Huti: 1 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Ḥw.t-jꜣw

"Die Stätte des Alters (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853166|Jacquet-Gordon, Domaines, 205

•//[2.2]// Ḥw,t-jꜣwi̯ "Die Stätte des Alters (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostseite//4. Register v.u.: [2.2]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:O7: 1 times • M17: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • A21: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
Die Stätte des Alters (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-jꜥḥ

"Hut-jah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704556|RPN I 234.28

•//[1]// šps,t-nswt (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb[,t-Qjs] //[2]// Ḥw,t-jꜥḥ rn+=s +nfr Ḥw,tj "De Vornehme des Königs, Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) und Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus, Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Grabherr sitzend (links) vor Erntearbeiten//Signalement Ehefrau: [1]
•//[rechts:1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt //[rechts:2]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[rechts:3]// Ḥw,t-jꜥḥ "Die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor Hut-jah." bbawgrabinschriften:Grabherr auf Boot (Vogelfang)//Beischriften zu den Personen vor dem Grabherrn: [rechts:1]
•//[5]// ḥm,t=f ⸢mr⸣,(y)t=f Ḥw,t-jꜥḥ "Seine Ehefrau, seine Geliebte Chut-jach." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [5]
•//[7]// ḥm,t=⸢f⸣ ⸢mr,(y)t⸣=f Ḥw,t-jꜥḥ "Seine Ehefrau, seine Geliebte Chut-jach." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [7]
•//[1]// ḥm,t=f mr,t=f //[2]// ḥn,wt-⟨⟨n,t⟩⟩-Ḥw,t-Ḥr,w⟨⟨-nb,t-Qjs⟩⟩ //[3]// Ḥw,t-jꜥḥ rn=s nfr Ḥw,t-j "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Musikantin der Hathor, ⟨⟨der Herrin von Qus⟩⟩ Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Grabherr auf Boot (vor Wasserberg)//Beischrift zur Ehefrau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤW.T-J, "HUT-I"|"" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-QJS, "PRIESTERIN DER HATHOR, DER HERRIN VON QUS"|"PRIETSRESS OF HATHOR, MISTRESS OF CUSAE" • ḤN.WT-N.T-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-QJS, "MUSIKANTIN DER HATHOR, DER HERRIN VON QUS"|"MUSIC-MAKER (SISTRUM PLAYER) OF HATHOR, MISTRESS OF CUSAE"
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times
Hut-jah: 8 times • Chut-jach: 2 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Ḥw.t-jꜥḥ

"Mondhaus (Ort im Jenseits)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851568|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 318

• ꜥ.wj pw n nṯr nb sḏm mdw m Jwn,w grḥ pwy n smd,t m ḥw,t-jꜥḥ //[13]// sꜣb "Das sind die Arme des Gottes, des Herrn über das Verhör ("Hören der Rede") in Heliopolis, in jener Nacht des Halbmonatsfestes im Tempel des bunt (leuchtenden) Mondes." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [12]
• ḥw,t-jꜥḥ pw "Das ist das Mondhaus." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 B: [10]
• ꜥpr.n=j //[6]// Ḏḥwtj m ⸢ḥw⸣,t-jꜥḥ "Ich habe Thot im Mondbau ausgestattet." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 080: [5]
• ḥḏ ḥr=k r ḥw,t-jꜥḥ //[12]// "Dein Gesicht strahlt mehr als das Mondhaus." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [11]
• jw ꜥpr.n=j Ḏḥwtj m ḥw,t-jꜥḥ jṯi̯.t wr,t "Ich habe Thot im Mondpalast ausgestattet - Ergreifen der "Großen" (Krone?)." tb:pParis Louvre 3073//Tb 080: [8]
tb
COLLOC: SḎM, "VERHÖR"|"QUESTIONING" • SꜢB, "BUNT"|"MANY-COLORED" • SMD.T, "SEMDET (HALBMONATSFEST AM 15. TAG DES MONATS)"|"SEMDET (FESTIVAL ON THE 15TH DAY OF THE LUNAR MONTH)"
NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Mondhaus: 5 times • Mondhaus (Ort im Jenseits): 1 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PLACE_NAME: 6 TIMES

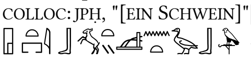
Ḥw.t-jbṯ.t

"Haus des Netzes (Heiligtum des Thot in Hermupolis)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853585|Gomaà, Besiedlung I, 298

• //[X+3.x+1]// [...] //[X+3.x+2]// ⸢Nb-šdšd⸣ [...] [ḫ]nw,t.j [...] -ON- //[X+3.x+3]// ḫnt,j-Ḥsr,t ḥr(,j)-jb [Ḥw,t-j]b⟨ṯ⟩,t nb ꜥjni̯? [...] -GN- "[---], der Herr des Schedsched, [---] die beiden Hörner [---], Vorsteher von Hesret, der inmitten von Hut-ibtjet ist, der Herr, der bringt (?) [---]" sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+3.x+2]
• ji̯ ṯꜣ ttf.ṯ ḥr (j)ḫ,t dn ⟨jw⟩ nm=f //[x+5,10]// m Ḥw,t-jbdj "Es kommt ein Tja-Gefäß, das mit dieser Opfergabe (bis zum Rand) gefüllt ist, (um) sie in den 'Tempel des (Fang-)Netzes' (Thottempel) (in einer Prozession) zu überführen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,9]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: NB-ŠDŠD, "HERR DES SCHESCHED (UPWAUT)"|"" • TꜢ.T, "[EIN GEFÄSS]"|"[A VESSEL]" • ḪNT.J-ḤSR.T, "DER VOR HESERET IST (MEIST THOT)"|"PRESIDING OVER HESERET"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • O1: 2 times • O6: 1 times • M17: 1 times • D58: 1 times • D46: 1 times • Z4: 1 times • T26: 1 times • G7: 1 times
MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haus des Netzes (Heiligtum des Thot in Hermopolis): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-jbṯ.t-n.t-Gbb

"Haus der Falle des Geb"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856281|Meeks, Mythes, 82, Anm. 194

• ⟨ḏd⟩=⟨tw⟩ ⟨n⟩=⟨s⟩ Ḥw,t-jbtj-n,t-Gb ḫft rdi̯.t snm=f wsšꜣ,t jn nṯr.pl m-ḫt jri̯.n=f ḫpr,w=f n jpḥw "⟨Man sagt dazu⟩ (auch) "Haus der Falle für Geb" wegen des Veranlassens, daß er (hier) Urin zu sich nimmt, seitens der Götter, nachdem er die Gestalt eines Ebers angenommen hatte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,10]
bbawtempelbib
COLLOC: JPḤ, "[EIN SCHWEIN]"|"[A PIG]" • WZŠ.T, "HARN"|"URINE" • SNM, "ESSEN LASSEN; (JMDN.) SPEISEN; ESSEN"|"TO FEED (SOMEONE); TO CONSUME (FOOD)"
 1 times
glyphs:X1: 3 times • D58: 2 times • O6: 1 times • O1: 1 times • M17: 1 times • E8A: 1 times • Z4: 1 times • T26: 1 times • N35: 1 times • G38: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Haus der Falle des Geb: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-jp.t

"Opettempel"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860431|de Wit, Temple d'Opet, I, 233

Ḥw.t-jfd.t

"[Heiligtum des Chons in Edfu]"|"Mansion-of-the-leg (room sacred to lunar deities at Edfu)"|entity_name•place_name|ID:99820|Wb 1, 71.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 627; GDG IV, 49

Ḥw.t-jḥ.t

"Haus der Rinder (Ort im 3. o.äg. Gau); [Weinbaugebiet]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852144|GDG IV, 50 ff.; Montet, Géographie I, 58 f.; LÄ VII, 295

• //[B2, 4]// [...] [___]j ⸢sbꜣ⸣ [...] rꜣ sḫ,t mꜣꜣ=j ms.w.pl Ḥw,t-jḥy,t //[B2, 5]// ḥr qmꜣ[m] wjꜣ,yt "[Ich ... ...]-Fremdland ... [am?] Eingang des

Feldes/Marschlandes, (so daß) ich die Kinder vom Haus-der-Rinder (Ort im 3. u.äg. Gau) beim Erle[gen] von $wjꜣ.t$-Vögeln mit dem Wurfholz zusehen kann." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B2, 4]
• *bꜥḥi̯=k {j}m{,y} //[111,36]// ꜥnḫ wꜣs n jrtꜣ ntj Sḫꜣw,t-Ḥr Ḥw,t-jḥ,t m nḏm-jb ""Du fließt über von Leben (und) Wohlergehen durch die Milch von Seschat-Hor (und) Hut-Ihet ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,35]*
• *bꜥḥi̯=k {j}m{,j} ꜥnḫ wꜣs n jrtꜣ n,tj ((S))ḫꜣw,t-Ḥr,w Ḥw,t-jḥ,t m nḏm-jb ""Du fließt über von Leben (und) Wohlergehen durch die Milch von Seschat-Hor (und) Hut-Ihet ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,18]*
• *bꜥḥi̯=k m ꜥnḫ wꜣs n jrt n Sḫꜣw,t-Ḥr Ḥw,t-jḥ,t //[24,1]// m nḏm-jb ""Du fließt über von Leben (und) Wohlergehen durch die Milch von Seschat-Hor (und) Hut-Ihet ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,16]*
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: SḪꜣ.T-ḤR.W, "SECHAT-HOR"|"SEKHAT-HOR (A SACRED COW)" • NḎM-JB, "FRÖHLICHKEIT"|"JOY" • WJꜣ.T, "[EIN VOGEL]"|"[A BIRD (MED.)]"
 2 times •  1 times
glyphs:X1: 6 times • O6: 3 times • O1: 3 times • M17: 3 times • V28: 3 times • E1: 3 times • O49: 2 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haus der Rinder (Ort im 3. o.äg. Gau): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

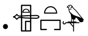
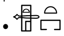
Ḥw.t-jsb.t

"Haus des Thrones (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858719|Wilson, Ptol. Lexikon, 627

Ḥw.t-jty

"Gut des Herrschers"|"Sovereign's Enclosure"|entity_name•place_name|ID:854398|Pyr 640b
• *rḏi̯.n Gbb mꜣ Ḥr,w jt(j)=f jm=k //[T/A/W 45= 281]// [m] [rn]=k n(,j) Ḥw,t-jtj,w "Geb hat veranlaßt, daß Horus seinen Vater in dir sieht/erkennt [in] deinem [Namen] 'Gut des Herrschers'." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 369: [T/A/W 44 = 280]*
• *Ḥr,w m jt(j)=k (W)sr(,w) m rn=f n(,j) Ḥw,t-jt(j) "Horus, hier ist dein Vater Osiris in seinem Namen 'Haus des Herrschers'." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 600: [N/F/E inf 22 = 668]*
• *ḏi̯.n Gbb mꜣ Ḥr,w jt(j)=f ⸢j⸣[m]=[k] [m] [rn]=[k] [n(,j)] [Ḥw,t-jtj,w] "Geb hat veranlaßt, daß Horus seinen Vater in [dir] sieht/erkennt [in deinem Namen 'Gut des Herrschers']." bbawpyramidentexte:〈A (horizontal)〉//PT 369: [P/F/Nw A 1]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: JTJ, "VATER; GROSSVATER"|"FATHER" • GBB, "GEB"|"GEB" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Gut des Herrschers: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-ꜥꜣ.t

"Großes Haus (Name des Tempels von Heliopolis)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856280| Gomaà, Besiedlung II, 182 f.; Meeks, Mythes, 81, Anm. 190
• *[ṯwt] [wꜥ] [jwn.du] ⸢ḥw,t⸣-[ꜥꜣ,t] "[Du bist einer der beiden Pfeiler] des 'Großen Hauses'." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 324: [P/A/N 54]*
• *jr Ḥw,t-ꜥꜣ.t jkn n jpḥw ḫru̯=tw r=s "Was Hut-aat anbetrifft, die 'Suhle des Ebers' (Geb) sagt man (auch) dazu." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,9]*
• *ꜥq=k jw Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[111,21]// jw štꜣ,t=k m Ḥw,t-bnbn nṯr.pl m Jꜣ,t-ṯꜣmwt ḥꜥꜥwy m mꜣꜣ=k Rsj-jnb=f ḫr=k rꜥw-nb wnn=k jm m Jtm-Ḫprj Sr-m-Jwnw ""(Wenn) du eintrittst in das 'Große Haus' (Re-Tempel in Heliopolis) zu deiner Krypta im 'Haus-des-Benben', frohlocken die Götter in Jat-Tjamut bei deinem Anblick (und) der 'Südlich seiner Mauer' (Ptah) trägt dich ('ist unter dir') jeden Tag, (denn) du bist dort Atum-Chepre, der Fürst von Heliopolis!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,20]*
• *//[12]// [...] nb.t rnn.{tw}n 〈jtj〉=f Bꜣ-nb-Ḏd,w m ḥw,t-ꜥꜣ.t wr.t n Jwn,w nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ "... jede ..., den sein Vater, der Ba von Mendes, im großen Hut-aat-Tempel von Heliopolis aufgezogen hat, König von OÄ und UÄ Usermaatre-stepenre, Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:Römische Kaimauer//Textfeld: [12]*
• *ꜥq=k jw Ḥw,t-ꜥꜣ.t jw štꜣ,t=k m Ḥw,t-bnbn nṯr.pl m Jꜣ,t-ṯꜣmwt ḥꜥꜥ m mꜣꜣ=k Rsj-jnb≡f //[3,3]// ḫr=k rꜥw-nb wnn=k m Jtm-Ḫprj Sr-m-Jwnw ""(Wenn) du eintrittst in das 'Große Haus' (Re-Tempel in Heliopolis) zu deiner Krypta im 'Haus-des-Benben', frohlocken die Götter in Jat-Tjamut bei deinem Anblick (und) der 'Südlich seiner Mauer' (Ptah) trägt dich ('ist unter dir') jeden Tag, (denn) du bist Atum-Chepre, der Fürst von Heliopolis!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,2]*
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: JTM.W-ḪPR.J, "ATUM-CHEPRI"|"" • SR-M-JWN.W, "MAGISTRAT IN HELIOPOLIS"|"" • Jꜣ.T-Ṯꜣ-MW.T, "HÜGEL VON TJA-MUT (HEILIGER ORT BEI GIZA); DJEME (SIEDLUNG IN UND UM MEDINET HABU)"|""
(O90A-X1-O1-G7): 2 times •  2 times •  1 times
glyphs:X1: 5 times • O1: 5 times • G7: 4 times • O8: 3 times • O90A: 2 times
TIP - Roman times: 5 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Großes Haus (Name des Tempels von Heliopolis): 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • ARTIFACT_NAME: 7 TIMES

Ḥw.t-ꜥꜣ.t-Jtm.w

Ḥw.t-ꜥꜣ.t-Jtm.w

"Tempel des Atum"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:863510|Grandet, Pap. Harris I, II, 119, Anm. 492

Ḥw.t-ꜥf.tjw

"Haus der Bierbrauer (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853186|Jacquet-Gordon, Domaines, 248, CAA Wien, 21,38

•//[C9]// Ḥw,t-ꜥf,tw "Haus der Bierbrauer (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Register v.o. (Domänenaufzug [C]): [C9]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:O7: 1 times • D36: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • G1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Haus der Bierbrauer (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-ꜥnḫ

"[ein Ort]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854030|Dakka, 502

Ḥw.t-ꜥḥꜣ

"Hut-aha"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856412|Meeks, Mythes, 86, Anm. 218

•jri͗=tw kꜣ,t.pl n Sp(ꜣ) m-ḫnw Ḥw,t-ꜥḥꜣ ꜥḥꜣw Rꜥw ⟨jm⟩ r-jm,ṯ sꜣ.pl=f "Man führt die Arbeiten für den Sepa (Osiris) im Innern des 'Tempels des Kampfes' aus, (denn) Re hatte ⟨dort⟩ inmitten seiner Söhne gekämpft." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,5]

bbawtempelbib

COLLOC: ZPꜣ, "SEPA"|"SEPA" • R-JM.WTJ, "ZWISCHEN"|"IN THE MIDST OF" • KꜢ.T, "ARBEIT"|"WORK"

(O6-X1-O1-D34S-G1-Z7-O49): 1 times

glyphs:O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • D34S: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Hut-aha: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-ꜥḫm.w

"[Örtlichkeit am Himmel]"|"Mansion-of[-demons in the heavens]""|entity_name•place_name|ID:99850|Wb 1, 226.9

Ḥw.t-Wsjr

"Tempel des Osiris"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:865481|GDG IV, 60

Ḥw.t-Wsr-mꜣꜥ.t-Rꜥw-mr-Jmn-ḫnm.t-nḥḥ

"Hut-User-maat-Re-mer-Amun-chenemet-neheh"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860684|GDG IV, 60

•//[rto. 1.1]// [...] wꜥb-ꜥ,wj,du n Jmn-ḫnm.t-nḥḥ Pj~jꜣ~y n tꜣ //[rto. 1.2]// Ḥw,t-[Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-mri͗-Jmn-ḫnm,t-nḥḥ] [...] [ḥr] [jmn],tt Wꜣs,t ḏd n ḥr,j-ꜥ=f zḫꜣ,w {{-PN-}} //[rto. 1.3]// [r-n,tj] "[...] (der Priester) rein-an-Händen des Amun-vereint-mit-der-Ewigkeit Piai vom Hause "[Usermaatre-meri-Amun-vereint-mit-der-Ewigkeit"] [..] [auf der Westseite] von Theben, spricht zu seinem Assistenten, dem Schreiber {{PN}} [... ... ...] [wie folgt]:" sawlit:pTurin C = pTurin Cat. 1917/177 + 2093/167 (Miscellanies)//⟨rto.1.1-2.2: ⟩Das harte Los des Soldaten: [rto. 1.1]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-ꜥ, "GEHILFE"|"" • WꜤB-ꜥ.WJ, "MIT REINEN HÄNDEN"|"PURE OF HANDS" • PYꜢ.Y, "PYAY"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hut-User-maat-Re-mer-Amun-chenemet-neheh: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Wsr-kꜣ=f

"Gut des Userkaf"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855259|Jacquet-Gordon, Domaines, 381

•//[3. Domäne]// Ḥw,t-Wsr-kꜣ=f Mri͗-Ḥr,w-ꜥnḫ-⟨⟨Wsr-kꜣ=f⟩⟩ "Gut des Userkaf: Horus wünscht, dass Userkaf lebt." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenenbeischriften (Domänenaufzug): [3. Domäne]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MRI͗-ḤR.W-ꜥNḪ-WSR-KꜢ=F, "HORUS WÜNSCHT, DASS USERKAF LEBT"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gut des Userkaf: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-wꜥb.t

"Reines Haus"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859807|GDG IV, 56 f.

Ḥw.t-wꜥr.t

"Hut-waret (Osirisheiligtum im 3. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852422|Montet, Géographie I, 61; Goyon, BIFAO 65, 1967, 128 f., n. 184

• [...] mkị ṯ=k Nw,t m Ḥw,t-wꜥr,t Jꜣm.pl nhꜣm n kꜣ=k ""Nut beschützt dich in Hut-waret (und) Jamu (Kom el-Hisn) jubelt deinem Ka zu!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,35]
• [...] mkị ṯ=k Nw,t //[3,18]// m Ḥw,t-wꜥr,t Jꜣm.pl nhꜣm n kꜣ=k ""Nut beschützt dich in Hut-waret (und) Jamu (Kom el-Hisn) jubelt deinem Ka zu!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,17]
• [...] //[23,16]// mkị ṯ=k Nw,t m Ḥw,t-wꜥr,t Jꜣm.pl nhꜣm n kꜣ=k ""Nut beschützt dich in Hut-waret (und) Jamu (Kom el-Hisn) jubelt deinem Ka zu!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,16]
bbawtotenlit
COLLOC: JꜣM.W, "IAMU (HAUPTSTADT IM 3. U.ÄG. GAU, KOM EL-HISN)"|"" • NHM, "JAUCHZEN; JUBELN"|"TO REJOICE" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|""
𓉗𓏏𓉐𓂾𓏏𓊖 2 times • 𓉗𓏏𓉐𓂝𓂋𓏏𓂾𓏏𓊖 1 times
glyphs:X1: 7 times • O6: 3 times • O1: 3 times • D56: 3 times • O49: 3 times • Z7: 1 times • D36: 1 times • D21: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hut-waret (Osirisheiligtum im 3. u.äg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-wꜥr.t

"Auaris"|"Avaris"|entity_name•place_name|ID:99860|Wb 1, 287.8

• jrị.n=j pꜣ ꜥḥꜥ,w sꜥbꜣ(.w) ⸢wꜥ⸣ m-sꜣ wꜥ dị=j ḥꜣ,t ḥr ḥm,w m nꜣy=j //[Z.6]// n(,j) qn,yt.pl ḥr ꜥḥị.t ḥr j{r}⟨t⟩r,w mj wnn bjk jmw=j n(,j) nbw r ḥꜣ,t ⸢jr,j⸣ ⸢jw⸣=⸢j⸣ ⸢mj⸣ bjk ⸢⟨nṯrị⟩⸣ r ḥꜣ,t=sn //[Z.7]// dị=j pꜣ mk qn ḥr ḫꜣị r ꜥd tꜣ (w)dꜣ,t m-sꜣ=f ⸢mj⸣ ⸢wnn⸣ ⸢dr,tjw⸣ ḥr ḥtị.t ḥr dꜥ,t //[Z.8]// Ḥw,t-wꜥr,t "Nachdem ich die Flotte in Formation gebracht hatte, ⸢ein⸣ (Schiff) nach dem anderen, stellte ich Bug an Heckruder bei meiner Elite bei (ihrem) Flug über den Fluß, als wenn ein Falke (am Fliegen) wäre, mein Schiff aus Gold an ⸢ihrer⸣ Spitze, ⸢wobei (ich) wie⸣ ein ⸢göttlicher⸣ Falke an ihrer Spitze war; ich wies das kühne mk-Schiff an, bis zum (Ufer)rand vorzudringen (lit. ausmessen); der Rest (der Flotte) hinter ihm, als ob es Weihen wären, beim Ausrupfen/Plündern über dem $dꜥ.t$-Gebiet von Auaris." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.5]
• hꜣb pw r rdị.t rḫ=k pꜣ [...] //[3]// pr Jmn n,tj dy r-ḫt=j m ꜥ mḥ,tj m šꜣꜥ-m pꜣ sbꜣ [...] //[4]// pḫ,w n(,j) pꜣ Tꜣ-mḥ,j m pꜣ 3 mw m jr,w-ꜥꜣ [...] //[5]// m pꜣ mw n(,j) Ḥw,t-wꜥr,t m tꜣ šwy n(,j) r(m)ṯ nb.t n(,j) pr Jmn m [...] //[6]// m mnj,w.pl n,j jꜣw nb n,tj m sḫ,t jw n(,j)-sw pr Jmn m nꜥ,t-rs,jt m [...] //[7]// m mnj,w-jḥ,w.pl m mnj,w-ꜥnḫ,w.pl m mnj,w-zr.wpl m mnj,w-šꜣ,w.pl m mnj,w-ꜥꜣ.pl //[8]// m mnj,w-ptr,w.pl m mnj,w-ꜣpd.w.pl m wḥꜥ-rm,w.pl //[9]// m wḥꜥ-ꜣpd,wpl m kꜣm,w.pl m mrḥ.pl m ḥzmn.pl m bṯ[_].pl //[10]// n,tj m pꜣ twfj ḥr šꜥ pzš m nꜥ,y.pl [...] "Das ist eine Sendung, um dich zu informieren (über) die [(Ausstattung?)] des Tempels - der hier unter meiner Kontrolle im dem nördlichen Bezirk ist und der vom Tor des ... bis zum Ende des Deltas reicht, von den 3 Wasserläufen im Nil ... bis zum Wasserlauf von Auaris - mit Assistenten(Arbeitskräften) aller Tempelleute des Amuntempels: bestehend aus Hirten aller Viehherden, die auf den Weiden des Amuntempels in Theben sind, bestehend aus ... , bestehend aus Rinderhirten, aus Ziegenhirten, aus Schafhirten, aus Schweinehirten, aus Eselshirten, aus Mauleselhirten, aus Gänsehirten, aus Fischern, aus Vogelfängern, aus Gärtnern, aus Salzarbeitern, aus Natronarbeitern, aus Schilfrohrarbeitern, die im Papyrusdickicht sind und Matten schneiden, aus Seilern ..." bbawbriefe:oGardiner 86//Brief des Pa-nehesi an Hori: [2]
• wr m Ḥw,t-wꜥr,t ky m Kšj ḥmsị.kwj zmꜣ.kwj m ꜥꜣmj Nḥs,j "Ein Großer ist in Auaris, ein anderer ist in Kusch, ich sitze (also untätig) zusammen (lit. vereint) mit einem Asiaten und einem Nubier." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 3]
• sbꜣ=j tw Š-n-Sbk tꜣ-jmn,tj //[C3, 12]// [...] [__]w Mtwn,yt Jꜣ,t Šꜣ-n-tp-nj [...] //[C3, 13]// [...] [Šꜣ-ws]fꜣ,t ḥr Šꜣ-mn,yt Ḫꜣsw,w [...] //[C3, 14]// [...] [Sḫ,t]-dꜥ,w Ḥw,t-wꜥr,t Rḫtj Ḥw,t-ḥr,(j)t Ḥw,t-ḫr,(j)t Wꜣ,tt-Ḥr //[C3, 15]// [...] "Ich mochte dich belehren über das Seegebiet des Sobek (d.h. Fayum), das westliche Land [... ... ...] (den Ort namens) $...].w$, (den Ort) $Mtwny/Mṯwn$, (den Ort) Landrücken, (den Ort) Sumpfland-von-$tpnj$ (im 9. u.äg. Gau) [... ... ..., (den Ort) Sumpfland-der-Fi]scherei (im 9. u.äg. Gau) und (den Ort) Sumpfland-von-$Mnjt$ (im 15. u.äg. Gau), Xois (im 6. u.äg. Gau), [... ... ...] das Gebiet vom Manzala-See (?, im 14. u.äg. Gau), Avaris, Rechti (Ort zwischen Mendes und Tanis), den oberen Tempel, den unteren Tempel, die Wege des Horus [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C3, 11]
• //[x+4]// jrị mḥ,tj=f r Ḥw,t-wꜥr,t rsj=f r Kšj m ḥz(w),t Ḥr-Bḥd,tj "der seinen Norden bis nach Avaris, seinen Süden bis nach Kusch machte (d.h. der bis nach Avaris und Kusch gelangte) durch die Gunst des Horus von Edfu;" sawlit:Stele des Tjau (Slg. Gardiner)//⟨Stele des Tjau (Slg. Gardiner)⟩: [x+4]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • Š-(N)-SBK, "SEE DES SOBEK (BEZ. D. FAYUM)"|"" • MTWN.Y, "METEWENY (BEI MEDUM?)"|""
𓉗𓏏𓉐𓂝𓂋𓂾𓂻𓊖 1 times
glyphs:O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • Z7: 1 times • D36: 1 times • D21: 1 times • D56: 1 times • D54: 1 times • O49: 1 times
MK & SIP: 7 times • NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Auaris: 11 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • PLACE_NAME: 11 TIMES

Ḥw.t-wr.t

"Hut-weret"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855174|GDG IV, 58; AEO II, 84* ff.

•*Nmrṯ [...] //[Vs 7]// ḥꜣ,tj-ꜥ n Ḥw,t-wr.t jw sḫnn.n=f sbt.t n Nfr-ws whn.n=f nꜥ,t=f ḏs=f m snḏ n jṯi̯ n=f sw r gwꜣ r k,t nꜥ,t "Nimlot, der ..., der Hati-a von Hut-weret, er hat die Befestigungen von Neferusi niedergerissen und seine (eigene) Stadt selbst zerstört aus Furcht vor dem, der sie für sich erobern würde (= Tef-nacht), um eine andere Stadt (von dort aus) zu belagern." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 6]*

•*dwꜣ [ꜥ_?]=f //[liS 42]// [...] ḥm,t.pl-nswt sn,t.pl nswt [...] [ꜥ_?]n=⸢f⸣ ẖ,t=sn //[liS 43]// [...] [...] ḥm,t.[pl]-nswt [...] ḥqꜣ n Ḥw,t-wr //[liS 44]// [...] n nꜥ,t=f ḥqꜣ //[liS 45]// [...] m //[liS 46]// [...] m ḥqꜣ //[liS 47]// [...] ꜥnꜥ,t? //[liS 48]// [...] //[liS 49]// [š]nj.w [...] //[liS 50]// [ꜥ_?]w r b(w) ḥr ḥm=[f] "... preisen ... ihn? ... Königsgemahlinnen, Königsschwestern ... sein ... ihre Bäuche ... Königsgemahlin[nen] ... Herrscher von Hut-weret ... von/für seine Stadt. Herrscher ... in ... beim Herrschen ... Stadt? ... Haare? ... ? zu dem Ort, an dem sich [Seine] Majestät (= Piye) aufhält." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 41]*

•*//[x+6,1]// jni̯.n=f s(j) m ⸢jṯ,t⸣ jṯi̯.n=f s(j) jw Ḥw,t-[ꜥwr?] rdi̯.n=f s(j) ⸢sdj⸣ m ḫnr,t "(Nachdem) er (Geb) sie (Tefnut) vom Bett geholt (und) sie nach 'Hut-[wer?] geführt hatte, ließ er sie ins Gefängnis werfen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,1]*

•*ḏd=tw n=f Ḥw,t-wr jw [...] ⸢ḥnm⸣=tw nꜣ r(m)t.pl ⸢n-sp⸣ jw jr,t-[Ḥr] "Man sagt zu ihm 'Hut-weret' in Bezug auf . . ., (und so) brachte man die Menschen insgesamt mit dem [Horus]auge in Beziehung." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,3]*

•*ḏd=tw pgg,t ḥr-ꜥꜣ-n-jtr,w ḥsi̯ jw mw jw swḏꜣ=sw ẖꜥ,w-[nṯr] //[x+7,7]// m jji̯ St(š) jw wḥm ⸢qnjw⸣ jw ẖꜥ,w-nṯr ⸢m⸣ Ḥw,t-wr "Man sagt 'Frosch, Großgesicht des Flusses, die das Wasser besang' (verzauberte), (wobei) sie den Gottesleib bewahrte, als Seth kam, um die Untat gegen den Gottesleib in Hut-weret zu wiederholen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,6]*

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib

COLLOC: ḤR-ꜤꜢ-N-JTR.W, "DAS GROSSE GESICHT DES FLUSSES"|""•PGG.T, "FROSCH"|"FROG (AMULET) (MED.)"•_, "[PRÄPOSITION]"|""

(O422-X1-O49): 1 times•(O422): 1 times• 1 times

glyphs:O49: 3 times•O6: 3 times•O1: 3 times•O422: 2 times•X1: 2 times•D21: 2 times•G36: 1 times•Z9: 1 times

unknown: 3 times•TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•Nubia: 2 times

Hut-weret: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES•PLACE_NAME: 5 TIMES

Ḥw.t-wr-jḥ.w

"Haus des Rinderreichen"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857033|CT I, 143b

Ḥw.t-wr-jḥ.wt

"Haus des Rinderreichen"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857034|CT II, 156e

Ḥw.t-wtṯ=f

"Haus seiner Erschaffung"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854009|GDG IV, 63

Ḥw.t-wḏꜣ.t

"Haus des Udjatauges"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860243|GDG IV, 63

Ḥw.t-Bj.tj

"Tempel des Königs von Unterägypten (Osiriskapelle im Neithtempelkomplex zu Sais)"|"Mansion-of-the-king-of-Lower-Egypt (sanctuary in Sais)"|substantive|ID:102500|Meeks, AL 77.2543; 78.2525; Wilson, Ptol. Lexikon, 629

•*ḫnd=k Nr,t šmi̯=k Ḥw,t-Bjt //[111,38]// rdi̯ Nn(j),t šsr=s ḥr pḏ,t=s jw sḫr ḫft.pl=k rꜥw-nb ""(Wenn) du den Neith-Gau betrittst (und) du (zum) Hut-Bit (Osiristempel im Bezirk des Neithtempels) gehst, legt Neith ihren Pfeil auf ihren Bogen, um deine Feinde niederzustrecken jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,37]*

•*ḫnd=k Nr,t šmi̯=k Ḥw,t-Bjt rdi̯ N(j),t šsr=s ḥr pḏ,t=s jw sḫr ḫft.pl=k rꜥw-nb ""(Wenn) du den Neith-Gau betrittst (und) du (zum) Hut-Bit (Osiristempel im Bezirk des Neithtempels) gehst, legt Neith ihren Pfeil auf ihren Bogen, um deine Feinde niederzustrecken jeden Tag!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,21]*

•*ḫnd=k Nr,t šmi̯=k Ḥw,t-Bjt //[24,4]// rdi̯ Nn(j),t šsr=s ḥr pḏ,t=s jw sḫr ḫft.pl=k rꜥw-nb ""(Wenn) du den Neith-Gau betrittst (und) du (zum) Hut-Bit (Osiristempel im Bezirk des Neithtempels) gehst, legt Neith ihren Pfeil auf ihren Bogen, um deine Feinde niederzustrecken jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,3]*

•*ꜥrsw,t? //[6]// Swtj n.w ꜥrsw,t? mzḥ zp-2 štꜣ ḥr ḫnt,j [ḥw,t]-bj,tj ḥbs.w nṯr.pl m sn,wt n,tj //[7]// sḫt.w=f m nḥḥ jzn,t.pl=f m ḏ,t "Wache, Seth (sic) der Wache, Krokodil - zweimal - mit verborgenem Gesicht, das der ḥw,t-bj,tj vorsteht, der die Götter am sechsten Mondmonatstag bekleidet, dessen Netze die Ewigkeit und dessen Fallen die Unendlichkeit sind." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 065: [5]*

bbawtotenlit, tb

COLLOC: NR.T, "NEITH-GAU (4. UND 5. U.ÄG. GAU)"|"NEITH-NOME (4TH AND 5TH NOMES OF LOWER EGYPT)"•RS.W, "WACHSAMKEIT; DAS WACHEN; WACHE"|"THE WATCH (OF SENTRIES); VIGILANCE"•ŠSR, "PFEIL"|"ARROW"

1 times• 1 times• 1 times

glyphs:X1: 9 times•O1: 5 times•O6: 3 times•L2: 3 times•Z5A: 3 times•O49: 1 times•G7: 1 times

TIP - Roman times: 3 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Tempel des Königs von Unterägypten (Osiriskapelle im Neithtempelkomplex zu Sais): 3 times•[Heiligtum von Sais]: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

Ḥw.t-bꜣ

"[thebanisches Sanktuar]"|"Mansion-of-the-phoenix (Theban sanctuary)"|entity_name•place_name|ID:102590|Meeks, AL 79.1853; LGG V, 69

Ḥw.t-bꜣ.w

"Haus der Widder"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860280|GDG IV, 64

Ḥw.t-bjk

"Haus des Falken (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858635|GDG IV, 65

Ḥw.t-bjk-n.t-bjk-ꜥꜣ-ꜥpr-dmꜣ.tj-ḥr-nh-nʾ.tjw=f-m-nʾ.t=f

"Falkenhaus des großen Falken, mit Flügeln versehen, der die Bewohner seiner Stadt schützt (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861421|Edfou VII, 10.10

Ḥw.t-bjk-n.t-bjk-n-nbw

"Falkenhaus des Goldfalken (Edfu)"|english translation missing|entity_name|ID:865181|Edfou VIII, 107.1

Ḥw.t-bjk-ntj-Rꜥw

"Falkenhaus des Re (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859767|Edfou VII, 181.1

Ḥw.t-bn.w

"Hu (18. o.äg. Gau); Kom el Ahmar Sawaris; Haus des Phönix (Ostdelta)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:853073|GDG IV, 66 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 629; Montet, Géographie II, 175; AEGD 550 f.

• *ꜥn=f sw r spꜣ,t.pl jꜣb,t.t wn=sn n=f mj nn Ḥw,t-bn,w Tꜣy≡w-ḏꜣy.t Ḥw,t-nswt Pr-Nb-tp.pl-jḥ "Er wandte sich gegen die östlichen Bezirke (und) sie öffneten sich ihm wie diese (zuvor genannten Siedlungen), (nämlich) Hut-benu, Teudjoi (= el-Hibe), Kom el Ahmar Sawaris (und) Aphroditopolis." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 4]*

• *//[Vs 29]// ꜥḥꜥ.n=sn ꜥḥꜣ r Ḥw,t-bn,w "Darauf kämpften sie gegen Hut-benu (= Hardai)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 29]*

• *wbn.n=k m bnbn m Ḥw,t-bn,w m Jwn,w "Du bist als der Benben-Stein im Haus des $bn.w$-Vogels in Heliopolis aufgegangen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 600: [N/F/E inf 17 = 663]*

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte

COLLOC: TꜣY.W-ḎꜣY.WT, "TEUDJOI ("IHRE MAUERN", 18. O.ÄG. GAU)"|"" • PR-NB.T-TP-JḤ.W, "APHRODITOPOLIS (22. O.ÄG. GAU)"|"" • ḤW.T-NSWT, "KOM EL AHMAR SAWARIS"|"KOM EL-AHMAR SAWARIS (LIT. MANSION-OF-THE-KING)"

1 times • 1 times

glyphs:O6: 2 times • W22: 2 times • G31: 2 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 1 times

Nubia: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Haus des Phönix (mehrere Orte): 2 times • Kom el Ahmar Sawaris: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-bnbn

"Tempel des Benben (in Heliopolis und in Amarna)"|"Mansion-of-the-benben (sanctuary in Heliopolis)"|entity_name•artifact_name|ID:500303|Wb 1, 459.10-11; GDG IV, 67 f.; LÄ VII, 295

• *jnk sti̯.y mw n nꜣ n,tj m ḏbꜣ,t [...] [__]⸢ꜥw?⸣tj jm //[vs. 14,5]// [...] [___] n bn,w pꜣ n,t[j] [__] j[__] [ꜥm?] ḥw,t-brbr [...] "Ich bin der, der Wasser ausgießt, für die, die im Sarkophag sind [... ...] (Göttin) [x] da [... ... ...] des Phönix, der welcher [..] .[..] [im (?)] Obeliskenhaus." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 14,4]*

• *ms n=f ꜥnḫ n Ḥw,t-bnbn "Ihm ein Anch-Blumengebinde des Hut-benben herbeibringen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 103]*

• *//[1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Ḥr-Bḥd,tj Wsjr nb-Ḏd(,w) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw //[2]// Jnp,w nb-Rʾ-stꜣ(,w) nṯr.pl ntr(,t).pl jm,j(.pl) Ḥw,t-bnbn "Ein Opfer, das der König, Horus Behdeti, Osiris, Herr von Busiris, der große Gott, Herr von Abydos, Anubis, Herr von Rosetau, und die Götter sowie Göttinnen, die sich im Hut-Benben befinden, geben." sawlit:Stele des Ib (Kairo JE 46200)//⟨Stele des Ib (Kairo JE 46200)⟩: [1]*

• *tꜣ n Ḥw,t-bnbn tꜣ n Jy,t wnn Rꜥw ḥmsi̯ m-ḫnw=w "Das Land vom Bebentempel (Heliopolis) (und) das Land von Jit (Letopolis im Delta), hier wohnte Re." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+8,4]*

• *ḥs.w šmꜥ.pl nhm m rš,wt //[11]// m wsḫ,t n ḥw,t-bnbn šw,t-Rꜥw nb m ꜣḫ,t-⟨Jtn⟩ s,t nb.t hru̯.y=k jm=s ḥw ḏfꜣ ḥtp.w m-ḫnw=s "Sänger und Sängerinnen jubeln vor Freude in der Halle des Benben-Tempels und jedes Sonnenschattens in Achetaton und an jedem Ort, an dem du zufrieden bist und an dem sich Nahrung, Speise und Opfergaben befinden." bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [10]*

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JTM.W-ḪPR.J, "ATUM-CHEPRI"|"" • SR-M-JWN.W, "MAGISTRAT IN HELIOPOLIS"|"" • JꜢ.T-ṮꜢ-MW.T, "HÜGEL VON TJA-MUT (HEILIGER ORT BEI GIZA); DJEME (SIEDLUNG IN UND UM MEDINET HABU)"|""
6 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D58: 28 times • N35: 26 times • O1: 21 times • X1: 19 times • O6: 13 times • G7: 9 times • O25: 3 times • D21: 2 times • O7: 1 times • O26: 1 times • R8: 1 times • G39: 1 times • Q3: 1 times • Z5A: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 14 times • NK: 7 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times
Tempel des Benben (in Heliopolis und in Amarna): 15 times • EN: 4 times • Bereich des Re-Tempels in Heliopolis: 3 times
ENTITY_NAME: 22 TIMES • ARTIFACT_NAME: 22 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Ḥw.t-bnbn-m-Gm-pꜢ-Jtn

"Tempel des Benben in Gem-pa-Aton"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856869|Redford, Akhenaten Temple Project, I, 61

Ḥw.t-bd

"Natronhaus"|"mansion of incense"|entity_name•org_name|ID:854989|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 319
• wpi̯ rʾ=k jn t(w)t,wj ḫnt(,j).wj ḥw,t-bd "Dein Mund ist von den beiden Übereinstimmenden(?), die an der Spitze des Natronhauses sind, geöffnet worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 540: [Nt/C/E 20 = 838]
• wpi̯ [rʾ]=[k] //[P/V/S 26= 590]// jn t(w)t,wj ḫnt(,j).wj ḥw,t-bd "[Dein Mund] ist von den beiden Übereinstimmenden(?), die an der Spitze des Natronhauses sind, geöffnet worden." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 540: [P/V/S 25 = 589]
bbawpyramidentexte
COLLOC: TWT.WJ, "DIE BEIDEN ÜBEREINSTIMMENDEN"|"" • ḪNT.J, "VORN; BEFINDLICH VOR; [LOKAL]; [TEMPORAL]"|"FOREMOST; IN FRONT" • WPI̯, "TRENNEN; RICHTERLICH TRENNEN; ÖFFNEN; ENTSCHEIDEN"|"TO DIVIDE; TO OPEN; TO JUDGE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Natronhaus: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-mꜢ.tyt

"Haus der Flötenspielerin (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853674|Jacquet-Gordon, Domaines, 317
• //[2]// Ḥw,t-mꜢ,t(y)t "Haus der Flötenspielerin (Domäne)." bbawgrabinschriften:Westwand//Domänenaufzug: [2]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:X1: 2 times • O7: 1 times • U1: 1 times • Aa11: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haus der Flötenspielerin (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-mꜢʿ.tj

"Hut-maati"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859632|GDG IV, 71

Ḥw.t-mnmn.t

"Bettenhaus"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860392|Wb 2, 266.4-5

Ḥw.t-mnḫ.t

"Haus des Stoffes (Raum D in Edfu)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858636|Edfou VII, 14.2

Ḥw.t-mr.t-ʿḥm.t

"Haus derer, die Achmet liebt (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853164|Jacquet-Gordon, Domaines, 205
• //[2]// Ḥw,t-mr,t-ʿḥm,t "Haus derer, die Achmet liebt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Nordseite//4. Register v.u.: [2]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:X1: 2 times • O49: 2 times • D36: 1 times • V28: 1 times • G17: 1 times • O7: 1 times • U6: 1 times • D21: 1 times
OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haus derer, die Achmet liebt (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-ms.t-nḫt

"Haus, das den Starken gebiert (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861430|Edfou VII, 15.8

Ḥw.t-msq

"Hut-meseq"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860821|pBremner-Rhind 32.6
•//[32,6]// ⸢jw⸣ Rʿw [m]-ḫnt Ḥw,t-msq ""Re ist vor Hut-meseq(?)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,6]
bbawtotenlit
COLLOC: M-ḪNT, "AN DER SPITZE; VOR; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE FACE OF; WITHIN; OUT OF" • RʿW, "RE"|"RE" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
𓉗𓏏𓉐𓄟𓋴𓈎𓄞𓅆 1 times
glyphs:O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • F31: 1 times • S29: 1 times • N29: 1 times • F28: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hut-meseq: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-N.wt

"Haus der Roten Kronen"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:868415|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 320

Ḥw.t-N.t

"Haus der Roten Krone"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:868418|CT VII, 167d

Ḥw.t-Nj.t

"Haus der Neith"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860440|GDG IV, 88

Ḥw.t-Nfr=f-Rʿw

"Gut des Neferefre (Wirtschaftsanlage des Totentempels)"|"Mansion-of-Neferefre (economic institution)"|entity_name•org_name|ID:450219|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 664
•//[3.1]// jn m //[3.2]// ⸢Ḥw,t-Nfr=f-Rʿw⸣ //[3.4]// wnḏ,w⸢.pl⸣ //[3.5-6]// ⸢pḏ,tj⸣ //[3.7]// [...] "Aus dem Gut des Neferefre (Wirtschaftsanlage des Totentempels) wurden gebracht: Rinder (als) Opfertiere [Mengenangabe]." bbawarchive:pCairo 602 frame IX (45 C)//pCairo 602 frame IX (45 C): [3.1]
bbawarchive
COLLOC: PḎ.TJ, "TOTES OPFERRIND ("AUSGESTRECKTES")"|"(SLAUGHTERED) OX (AN OFFERING)" • WNḎ.W, "[EIN KURZHORNRIND]; RINDVIEH (KOLL.)"|"SHORT-HORNED CATTLE" • JNI̯, "BRINGEN; HOLEN"|"TO BRING; TO BRING AWAY; TO BUY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gut des Neferefre (Wirtschaftsanlage des Totentempels): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw

"Gut des Neferirkare (Wirtschaftsanlage des Totentempel)"|"Mansion-of-Neferirkare (funerary temple of Neferirkare)"|entity_name•org_name|ID:200029|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 663
•//[g:1]// wrš sḏr //[g:1/2]// m Ḥw,t-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw "Am Tag und in der Nacht wachender im Gut des Neferirkare (Wirtschaftsanlage des Totentempel)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [g:1]
bbawarchive
COLLOC: WRŠI̯, "DEN TAG ZUBRINGEN; WACHEN; VERWEILEN"|"TO SPEND THE DAY; TO BE AWAKE" • SḎR, "SCHLAFEN; LIEGEN; DIE NACHT ZUBRINGEN (OHNE E. TUN)"|"TO LIE; TO SLEEP; SPEND THE NIGHT" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gut des Neferirkare (Wirtschaftsanlage des Totentempel): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Nn-nswt

"Herakleopolis"|"Herakleopolis magna (lit. House-of-the-royal-child)"|entity_name•place_name|ID:99920|Wb 2, 272.5;

GDG IV, 83 f.; LÄ II, 1124 ff.

• [...] Ḥw,t-nn-n(j)swt ḥr swšꜣ n bꜣ,w=k //[111,32]// Nꜣjrrf ḫr=k rꜥw-nb Mr-wr m ṯḥḥwy ""Hut-nen-nisut (Herakleopolis) erweist deiner Ba-Macht Ehrerbietung, Naref trägt dich ('ist unter dir') jeden Tag (und) Mer-Wer ist im Jauchzen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,31]

• [...] Ḥw,t-nn-n(j)swt ḥr swš n bꜣ,w=k Nꜣjꜣrf //[3,14]// ḫr=k rꜥw-nb Mr-wr m ṯḥḥwy ""Hut-nen-nisut (Herakleopolis) erweist deiner Ba-Macht Ehrerbietung, Naref trägt dich ('ist unter dir') jeden Tag (und) Mer-Wer ist im Jauchzen!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,13]

• [...] Ḥw,t-nn-n(j)swt ḥr swꜣš n bꜣ,w=k //[23,11]// Nꜣjrf ḫr=k rꜥw-nb Mr-wr m ṯḥḥwy ""Hut-nen-nisut (Herakleopolis) erweist deiner Ba-Macht Ehrerbietung, Naref trägt dich ('ist unter dir') jeden Tag (und) Mer-Wer ist im Jauchzen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,10]

• šꜣꜥ Rꜥ,w pw ḫꜥj m Ḥw,t-Nn-nsw,t m wnn "Das bedeutet Res Anbeginn, der als Existierender in Herakleopolis erschien." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [2]

• jnk šzp ḥbs-tꜣ m ḥw,t-nn-nsw,t "Ich bin ein Empfänger (beim) Erdaufhacken in Herakleopolis." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 001: [10]

bbawtotenlit, tb

COLLOC: MR-WR, "MER-WER (MOIRIS, KOM MEDINET EL-GHURAB IN MITTELÄGYPTEN)"|"LAKE MOERIS" • N-ꜣR=F, "NAREF"|"NAREF" • ṮḤḤW.T, "JAUCHZEN, JUBEL"|"EXULTATION"

 2 times •  1 times

glyphs:N35: 9 times • X1: 6 times • O6: 3 times • O1: 3 times • M23: 3 times • A17: 3 times • O49: 3 times • G7: 2 times

TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herakleopolis: 3 times • ON/Herakleopolis: 2 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES

Ḥw.t-Nḫb.t

"Haus der Nechbet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860503|Laskowska-Kusztal, Deir el-Bahari III, 50, Nr. 60

Ḥw.t-n.t-šꜥy

"Haus des Sandes (Mintempel in Koptos)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:857687|Meeks, Mythes, 143 f., Anm. 495

Ḥw.t-nb.wj

"Abutig (?)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:877832|pHier. BM III (Gardiner), Text, 108, Anm. 8

• [j] Wsjr m Ḥw,t-Nb.wj "[Oh] Osiris in Hut-nebui!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,10]

sawmedizin

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

 1 times

glyphs:G7: 2 times • V30: 2 times • O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • G5: 1 times • C7: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Abutig (?): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-nbj.t

"Hut-Nebit ("Haus der Flamme" ?) (Ort in Unterägypten)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854018|GDG IV, 80

Ḥw.t-nbw

"Goldhaus (ein unbekannter Ort)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852183|Caminos, Lit. Frag., 35 (D1.3)

• ḥrp.n=j kꜣ(,t) nb(,t) m ḥw,t-nbw s,t nfr(,t) r wḏꜣ nṯr pn špss "Zum Wohlergehen dieses erhabenen Gottes habe ich jede Bauarbeit im "Gold-Haus" des "Vollkommenen Platzes" geleitet." bbawhistbiospzt:M. SIM. 4030//Haupttext: [4]

• [...] ꜥḥ n ḥw,t-nbw "...] der Palast des (Ortes) Goldhaus." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [D1, 14]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: ŠPSS, "ERHABEN SEIN; PRÄCHTIG AUSSTATTEN"|"" • WḎꜣ, "WOHLERGEHEN"|"WELLBEING" • ꜥḤ, "PALAST"|"PALACE"

NK: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Goldhaus (ein unbekannter Ort): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-nbw

"Hatnub"|"Hatnub (lit. Mansion-of-gold)"|entity_name•place_name|ID:99900|Wb 2, 239.2; GDG IV, 79

•*//K3// jw pr.k r Ḥw,t-nbw r wḫꜣ bj,t ḥtpw 4 r-sꜣ sꜥrq(=j) wsḫ,t //K4// 2 m rꜥ-ḫny ḥnꜥ tꜣz,t nt ꜥpr wjꜣ wnt ḥnꜥ(=j) "Ich bin herausgekommen nach Hatnub um Alabaster zu brechen (als) 4 Opferplatten, nachdem ich 2 Lastschiffe aus Rahcheni vollendet hatte - zusammen mit der Truppe der Schiffsmannschaft, die mit mir war." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 03//〈Hatnub Graffito 03〉: K3*

•*//K2// pr.n(=j) gr r Ḥw,t-nbw tn //K3// r-sꜣ pr(=j) r Bhks "Ich ging doch heraus zu diesem Hatnub, nachdem ich nach Behekes gegangen war." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 08//〈Hatnub Graffito 08〉: K2*

•*//K4// jw hꜣb.k r Ḥw,t-nbw jn ḥꜣ,tj-ꜥ "Ich bin nach Hatnub geschickt worden vom Hatia ..." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 06//〈Hatnub Graffito 06〉: K4*

•*//K9// rḏ m ḥꜥ,w wn //K10// m-ꜥ(=j) m Ḥw,t-nbw "(Sie?) wurden gegeben in die Lastschiffe, die waren(?) ... . durch mich aus Hatnub." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 07//〈Hatnub Graffito 07〉: K9*

•*jw pr.k //Z5// r //K5// Ḥw,t-nbw tn //K6// m šnt zj "Ich bin herausgegangen nach Hatnub mit hundert Mann." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 05//〈Hatnub Graffito 05〉: Z4*

bbawfelsinschriften

COLLOC: BHKS, "BEHEKES"|"BEHEKES" • Rꜥ-ḪNY, "RA-CHENI (BEI HATNUB)"|"RA-KHENI (NEAR HATNUB)" • ḪWZ.W, "[ETWAS, DAS IM STEINBRUCH ERBAUT WIRD (HÜTTE)]"|""

OK & FIP: 10 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times

Hatnub: 7 times • ON/Hatnub: 3 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • PLACE_NAME: 10 TIMES

Ḥw.t-nbs

"Haus des Christusdornbaumes (Tempel in Saft-el-Henne)"|"Saft el-Hinna (lit. House-of-the-Christ's-thorn-tree)"|entity_name•org_name|ID:99910|Wb 2, 246.2; Montet, Géographie I, 210 f.; LÄ V, 351

•*//[x+16,7]// ḏd=tw Ḥw,t-nbs m rn n Gsmt Wrš-šn ḫrụ=tw r=f "Man sagt 'Christusdorn-Tempel' als Name von Gosen, 'Wache von Schen' sagt man (auch) dazu." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,7]*

•*[...] Ḥw,t-nbs m jhꜣy //[111,44]// Spd,w Ḥr-jꜣb,t(j) Kꜣ-ḥwị-Mndyw.pl ḥꜥꜥ n mꜣꜣ=k ""Hut-nebes ist in Jubel (und) Sopdu 'der östliche Horus', 'der Stier, der die Mentiu schlägt' frohlockt bei deinem Anblick!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,43]*

•*ꜥḥꜥ,n zbị.n=j n=k //[12]// ḫrp Ḥnꜥ,t m jmw gmị.n=j r dmj n(,j) //[13]// Ḥw,t-nbs rḏị.n=j jnt=f n=k ꜣtp,w "Und dann sandte ich den Leiter Henat in dem Boot zu dir, das ich am Landeplatz von Saft-el-Henne fand, weil ich ihn die Ladung zu dir bringen lassen wollte." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [11]*

•*[...] Ḥw,t-nbs //[3,28]// m jhꜣy Spd,w Ḥr,w-jꜣb,t(j) Kꜣ-ḥwị-Mndyw.pl ḥꜥꜥ n mꜣꜣ=k ""Hut-nebes ist in Jubel (und) Sopdu 'der östliche Horus', 'der Stier, der die Mentiu schlägt' frohlockt bei deinem Anblick!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,27]*

•*[...] Ḥw,t-nbs m jhꜣy Spd,w Ḥr,w-jꜣb,t(j) Kꜣ-ḥwị-Mntyw.pl ḥꜥꜥ n mꜣꜣ=k ""Hut-nebes ist in Jubel (und) Sopdu 'der östliche Horus', 'der Stier, der die Mentiu schlägt' frohlockt bei deinem Anblick!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,11]*

bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: Kꜣ-ḤW-MNṮ.W, "DER STIER, DER DIE MENTJU SCHLÄGT (SOPDU)"|"" • WRŠ-ŠNJ, "WERESCH-SCHENI"|"" • JHY, "FREUDE; JUBEL"|"JOY; REJOICING"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 6 times • O6: 4 times • O1: 4 times • N35: 4 times • D58: 4 times • S29: 4 times • O49: 4 times • M1: 2 times • M1A: 1 times • Z3A: 1 times • M3: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Haus des Christusdornbaumes (Tempel in Saft-el-Henne): 4 times • Saft-el-Henne: 2 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • ORG_NAME: 6 TIMES

Ḥw.t-nfr.t

"[Toponym (?)]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:102520|Meeks, AL 79.1857; GDG IV, 81 f.

Ḥw.t-nms

"Haus des Königkopftuches"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857030|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 320

Ḥw.t-nh.t

"Haus der Sykomore"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859634|GDG IV, 84 f.

Ḥw.t-nhm

"[Dendera]"|"Mansion-of-Rejoicing (Dendera)"|entity_name•place_name|ID:99930|Wb 2, 285.18; GDG IV, 85

Ḥw.t-nḥḥ

Ḥw.t-nḥḥ

"Haus der Ewigkeit (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859768|GDG IV, 85

Ḥw.t-nsw.yt

"Haus des Königtums (Bez. v. Chasuu/Xois)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852399|Cauville, Dendera, Chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 347; LÄ VI, 1304; AEO II, 184*

• spr=k jw Ḥw,t-nswyt //[111,20]// m wḫꜣ m rwj n ꜣbd 15,nt mꜣꜣ ṯ=k Rꜥw ꜥq mrw,t=k m ḥ(ꜣ),ty=f m n(j)swt m s,t tn rdi̯.n=f n=k ns,t n jt(j)=k Gb ntk sꜣ=f mr⟨w,tj⟩=f ""(Als) du nach Hut-Nesuit (Xois im 6. u.ä. Gau) gelangtest in der Nacht im zweiten Drittel des Monats, am 15. Monatstag (des Mondmonats) (und) Re dich sah, (da) trat die Liebe zu dir in sein Hati-Herz ein, (und) als König an diesem Orte gab er dir den Thron deines Vaters Geb, (denn) du bist sein Sohn (und) sein Liebling!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,19]

• spr=k jw Ḥw,t-nswyt m wḫꜣ m rꜣ,wj ꜣbd 15,nt mꜣꜣ ṯ=k Rꜥw ꜥq mrw,t=k m ḥ(ꜣ),ty=f m n(j)swt m s,t tn //[3,2]// rdi̯.n=f n=k ns,t n jt(j)=k Gb ntk sꜣ=f mrw,t(j)=f ""(Als) du nach Hut-Nesuit (Xois im 6. u.ä. Gau) gelangtest in der Nacht im zweiten Drittel des Monats, am 15. Monatstag (des Mondmonats) (und) Re dich sah, (da) trat die Liebe zu dir in sein Hati-Herz ein, (und) als König an diesem Orte gab er dir den Thron deines Vaters Geb, (denn) du bist sein Sohn (und) sein Liebling!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,1]

• spr=⟨k⟩ r //[22,11]// Ḥw,t-nswy m wḫꜣwy m rwj ꜣbd 15,nt mꜣꜣ ṯ=k Rꜥw ꜥq mrw,t=k m ḥꜣ,ty=f m n(j)swt m s,t tn rdi̯=f n=k //[22,12]// ns,t n jt(j)=k Gb ntk sꜣ=f mrw,t(j)=f ""(Als) ⟨du⟩ nach Hut-Nesuit (Xois im 6. u.ä. Gau) gelangtest in der Nacht im zweiten Drittel des Monats, am 15. Monatstag (des Mondmonats) (und) Re dich sah, (da) trat die Liebe zu dir in sein Hati-Herz ein, (und) als König an diesem Orte gab er dir den Thron deines Vaters Geb, (denn) du bist sein Sohn (und) sein Liebling!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [22,10]

bbawtotenlit

COLLOC: NSWT, "(OBERÄGYPTISCHER) KÖNIG"|"" • TP-SMD.T, "15. TAG DES MONDMONATS"|"" • WḪ, "DUNKEL; NACHT"|"DARKNESS; NIGHT"

2 times • 1 times

glyphs:X1: 8 times • M17: 6 times • O6: 3 times • O1: 3 times • M23: 3 times • N35: 3 times • Y1: 2 times • Z1: 2 times • Z2: 2 times • O49: 2 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Haus des Königstums (Bez. v. Chasuu/Xois): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-nsw.yt-n.t-Rꜥw

"Haus des Königtums des Re"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859633|GDG IV, 86 f.

Ḥw.t-nswt

"Kom el Ahmar Sawaris"|"Kom el-Ahmar Sawaris (lit. Mansion-of-the-king)"|entity_name•place_name|ID:600575|LÄ III, 88-89; GDG IV, 86; LGG V, 73

• ꜥn=f sw r spꜣ,t.pl jꜣb,t.t wn=sn n=f mj nn Ḥw,t-bn,w Tꜣy=w-ḏꜣy.t Ḥw,t-nswt Pr-Nb-tp.pl-jḥ "Er wandte sich gegen die östlichen Bezirke (und) sie öffneten sich ihm wie diese (zuvor genannten Siedlungen), (nämlich) Hut-benu, Teudjoi (= el-Hibe), Kom el Ahmar Sawaris (und) Aphroditopolis." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 4]

• ⸢jr⸣ Ḥr,w m nḥn,w ⸮{ḥ}? ⸮⟨ḥr⟩? ꜥ[⸮.wj?].du ꜣs,t nb,t [...] //[Vso. 7,2]// psš.t [...] ⸢⸮ḥr?⸣ ḥr rdi̯ n=f m wꜥ [m] Jmꜣw,t wꜥ m Nḏf wꜥ m [___] wꜥw m ⸢⸮ Šs?⸣,tj //[Vso. 7,3]// wꜥ m ⸮[ꜣb]d,w? wꜥ m ⸮[Ḥw,t]?-nsw ⸢wꜥ⸣ m Nn-nsw "Als Horus ein Kind auf (?) den Armen der Isis, der Herrin [von Chemmis (?)] war, verteilen [---] ihm geben, eins [in] Imu, eins in Nedschef, eins in [---], eins in Schesti, eins in [Aby]dos (?), eins in [Hut]-nesu (?), eins in Herakleopolis." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 7,1]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: TꜢY.W-ḎꜢY.WT, "TEUDJOI ("IHRE MAUERN", 18. O.ÄG. GAU)"|"" • PR-NB.T-TP-JḤ.W, "APHRODITOPOLIS (22. O.ÄG. GAU)"|"" • ŠS.TJ, "SCHESTI (17. O.ÄG. GAU)"|""

1 times

glyphs:X1: 3 times • M23: 2 times • O6: 1 times • O49: 1 times • N35: 1 times • G7: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Kom el Ahmar Sawaris: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-nṯr-n.t-Ḥrw.-Ꜣḫ.tj

"Tempel des Harachte (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:865484|Edfou VIII, 152.12

Ḥw.t-nṯr-n-Rꜥw-ms-sw-mr.y-Jmn-ꜥnḫ-wḏꜣ

"Tempel des Ramses-mery-Amun, l.h.g."|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860682|LEM 127.13

Ḥw.t-nṯr-n-Rꜥw-ms-sw-mr.y-Jmn-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb-mr.y-mj-Jmn

"Tempel des Ramses-mery-Amun, l.h.g., geliebt wie Amun"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860681|LEM 126.9-10

• *jḫ ḏi̯=k ḥr=k r ḏi̯.t bꜣk.[t]w m //[2.5]// ḥw,t-nṯr-n-Rꜥ-msi̯-s(w)-mri̯-[J]m[n]-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-Mr,y-mj-Jmn "Mögest du deine Aufmerksamkeit darauf richten, zu veranlassen, dass man arbeitet im Tempel des ⸢Ramses-meri-Amun⸣ - er lebe, sei heil und gesund - "Geliebt-wie-Amun"." sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨2.3-4.2: ⟩Anweisungen die Arbeit in einem Tempel des Ramses betreffend: [2.4]*
sawlit
COLLOC: BꜣK, "ARBEITEN; BEARBEITEN; (ABGABEN) LEISTEN; (DIENST) LEISTEN"|"TO WORK; TO RENDER (SERVICES)" • JḪ, "ACH! (INTERJEKTION); DAMIT DOCH; DASS; [PARTIKEL]"|"[INTERJECTION]" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Tempel des Ramses-mery-Amun, l.h.g., geliebt wie Amun: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-nṯr-Rʿw-ms-sw-ḥq³-Jwn.w-ʿnḫ-wḏ³-snb-Ḫnm-ršw.t-m-Jp.t-s.wt

"Tempel des Ramses-heqa-Iunu, l.h.g., (namens) Chenem-reschut, in Karnak"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:863561|Grandet, Pap. Harris I, II, 25, Anm. 109

Ḥw.t-nṯr-Sbk

"Krokodilopolis"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861222|GDG IV, 104; Montet, Géographie II, 216; AEGD 599
• *n ḫtm.n sbt.t [...] //[Vs 4]// spꜣ,t.pl n.w Šmꜥ,w Mr-Tm Pr-Sḫm-ḫpr-Rꜥw Ḥw,t-nṯr-Sbk Pr-Mḏd Ṯknš "Keine (einzige) befestigte Siedlung ... den oberägyptischen Gauen blieb verschlossen, (nämlich) Meidum, 'Haus des Osorkon', Krokodilopolis, Oxyrhynchos und Diqnasch." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 3]*
• *Ḥw,t-nṯr-Sbk sš=s{n} ḫtm=s ""(Die Stadt) Krokodilopolis, sie öffnete ihre Befestigung." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 145]*
bbawhistbiospzt
COLLOC: ṮKNŠ, "DIQNASCH"|"" • MR-JTM.W, "MEIDUM (21. O.ÄG. GAU)"|"" • PR-SḪM-ḪPR-RꜤW, "HAUS DES OSORKON I."|""
1 times • 1 times
glyphs:R8: 2 times • O49: 2 times • O6: 1 times • I5: 1 times • O7: 1 times • I3: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Nubia: 2 times
Krokodilopolis: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-Rʿw

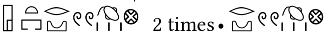
"Haus des Re (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858801|Wilson, Ptol. Lexikon, 631

Ḥw.t-rs-wḏ³

"Hut-res-udja (Osirissanktuar in Athribis)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852430|Vernus, Athribis, 426 f.
• *[...] ḥꜥꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl //[111,37]// m rn=k m Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Die urzeitlichen Götter jubeln über deinen Namen in Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,36]*
• *[...] ḥsmn=k m Km m nhp jri̯ jhꜣy=k m Sḫ,t.pl-ḥtp.pl //[3,20]// ḥnꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl m rn=k m Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Dein Reinigen ist in Kem (Gau von Athribis im Delta) im Morgengrauen (und) dein Huldigen in Sechet-Hotep (Bezirk des Osirisheiligtums von Athribis) zusammen mit den urzeitlichen Göttern in deinem Namen von Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,19]*
• *[...] ḥsmn=k m Km //[24,2]// m nhp jri̯ hꜣy=k m Sḫ,t.pl-ḥtp.pl ḥnꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl m rn=k pwy n Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Dein Reinigen ist in Kem (Gau von Athribis im Delta) im Morgengrauen (und) dein Huldigen in Sechet-Hotep (Bezirk des Osirisheiligtums von Athribis) zusammen mit den urzeitlichen Göttern in diesem deinem Namen von Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,1]*
bbawtotenlit
COLLOC: NṮR.W-PꜢW.TJW, "DIE URZEITLICHEN GÖTTER"|"" • SḪ.T-ḤTP, "SECHET-HETEP (BEZIRK DES OSIRISHEILIGTUMS IN ATHRIBIS)"|"" • ḤZMN, "SICH REINIGEN; REINIGEN"|"TO CLEANSE; TO PURIFY"
(O6-X1-O1-T124-G7): 3 times
glyphs:O6: 3 times • X1: 3 times • O1: 3 times • T124: 3 times • G7: 3 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hut-res-udja (Osirissanktuar in Athribis): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-rḏw.w

"Hut-redju (Heiligtum im 18. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852414|Montet, Géographie II, 175; AEO II, 110*
• *[...] sbq ḥꜥ(,w)=k m Ḥw,t-rḏww nṯr.pl jm,j.pl=f sḫr sbjw.pl=k ""Dein Leib fügt sich in Hut-redju zusammen (und) die Götter dort werfen deine Widersacher nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,30]*
• *[...] //[3,12]// sbq ḥꜥ(,w)=k m Ḥw,t-rḏww nṯr.pl jm,j.pl=f sḫr sbjw.pl=k ""Dein Leib fügt sich in Hut-redju zusammen (und) die Götter dort werfen*

deine Widersacher nieder!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,12]
• *[...] sꜣwq ḥꜥ(,w)=k m ⟨Ḥw,t⟩-rd̠ww nṯr.pl jm,j.⟨pl⟩=f //[23,9]// sḫr sbjw.pl=k ""Dein Leib fügt sich in Hut-redju zusammen (und) die Götter dort werfen deine Widersacher nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,8]*
bbawtotenlit
COLLOC: SꜣQ, "ZUSAMMENFÜGEN; SICH ZUSAMMENNEHMEN"|"TO PULL TOGETHER; TO BE WARY OF" • SBJ, "FREVLER; REBELL"|"REBEL" • SḪR, "FÄLLEN; NIEDERWERFEN"|"TO OVERTHROW; TO CAST DOWN"
 2 times • 1 times
glyphs:Z7: 6 times • D21: 3 times • N26: 3 times • Aa3: 3 times • Z2: 3 times • O49: 3 times • O6: 2 times • X1: 2 times • O1: 2 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hut-redju (Heiligtum im 18. o.äg. Gau): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-hꜣꜣ

"Hut-haa (südlich von Theben)"|"Hut-haa (south of Thebes)"|entity_name•place_name|ID:550131|James, Hekanakhte, 6-8, 131; GDG IV, 109; Gomaà, Besiedlung I, 128HH
• *m=k gr,t bd,t 15 m //[rto6/7]// Ḥw,t-hꜣꜣ //[rto7]// m-ꜥ Nnk-sw ḥnꜥ jt-mḥ(,j) 13+5 m-ꜥ Jpj-ẖrd m Jw-Sbk.w "Siehe ferner, 15 Sack Emmer sind in Hut-haa in der Hand von Nenek-su und 13 Sack + 5 Scheffel(?) unterägypt. Gerste sind in der Hand von Ipi dem Jüngeren in (dem Ort namens) 'Insel des Sobek'." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte III//3. Brief des Heqa-nacht: [rto6]*
bbawbriefe
COLLOC: JW-SBK, "INSEL DES SOBEK (SÜDL. VON THEBEN)"|"ISLAND-OF-SOBEK (SOUTH OF THEBES)" • JT-MḤ.J, "UNTERÄGYPTISCHE GERSTE ("VOLLE GERSTE")"|"LOWER EGYPTIAN BARLEY" • M-ꜥ, "IN DER HAND VON"|""
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hut-haa: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-hbn.wt

"Haus der Krüge"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860279|Edfou VIII, 7.1

Ḥw.t-hbn.t

"Tempel des Hebenet-Gefäßes"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:855045|Osing/Rosati, Papiri, 150
• *//[x+3,24]// [...] nw.tw=f m Ḥw,t-⸢hbn⸣ [...] ". . . (und) er wurde in Hut-Heben ('Haus des Heben-Gefäßes') einbalsamiert (mumifiziert) . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,24]*
• *//[x+4,6]// sš-n(j)swt ꜥrf ⸢ḥr⸣ rd̠ww {h}⟨p⟩rj̓ m pḥ,wj m-ḫt ⸢jrj̓⸣.n St(š) ⸢nkn⸣=f jm jw nn{m} hbꞽ //[x+4,7]// ⸢St(š)⸣ m s,t tn Ḥw,t-hꜣbn rn=s "Königsleinen wurde über das Sekret gehüllt, das aus dem Hinterteil ausgetreten war, nachdem Seth ihm dort eine Verletzung verursacht hatte, (und so) darf Seth diesen Ort nicht betreten, dessen Name Hut-Heben ('Haus des Heben-Gefäßes') ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,6]*
bbawtempelbib
COLLOC: NW, "UMHÜLLEN (U. Ä.)"|"TO CLOTHE; TO WRAP" • ꜤRF, "EINPACKEN; UMHÜLLEN"|"TO PACK (UP); TO WRAP" • SŠR.W-NSWT, "KÖNIGSLEINEN"|"ROYAL LINEN"
 1 times
glyphs:O6: 2 times • X1: 2 times • O1: 2 times • O4: 2 times • N35: 2 times • G1: 1 times • D58: 1 times • Z4: 1 times • U13: 1 times • Z1: 1 times • W24: 1 times • O49: 1 times
unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Tempel des Hebenet-Gefäßes: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w

"Hathor"|"Hathor"|entity_name•person_name|ID:400709|RPN I 235.6
• *jmꜣḫ(,w) ḥr nṯr.pl nb(,w) nswt [...] m Ḫm [...] zꜣ jmꜣḫ(,w) ḥr Ḥw,t-Ḥr nb(,t)-jnb.pl ḥm.pl-nṯr Pꜣ-ḥtr jr.{t}n nb,t-pr Tꜣw-jrw "Der Würdige bei allen Göttern und beim König --...-- in Letopolis --...-- Sohn des Würdigen bei Hathor, Herrin der Mauer (d.h. Memphis), der Priester Paheter, den die Herrin des Hauses Tauiru erzeugte. " bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [3]*
• *//[x+13]// [...] Ḥw,t-Ḥrw "[?Reines Brot der?] Hathor." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Text⟩: [x+13]*
• *//[4]// zšš (n) Ḥw,t-Ḥrw (jn) jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr Jzj "Das Papyrus-Ausreißen (für) Hathor (durch) den Versorgten bei Osiris Izi." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Bildbeischriften: [4]*
• *//[1]// sd̠m Mr-Mꜣꜥ,t ḥr nd̠ ḫr,t šmꜥ,yt-n-Jmn Ḥw,t-Ḥr,w //[2]// m ꜥnḫ-wd̠ꜣ-s(nb) m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Diener Mer-Maat grüßt die Sängerin des Amun Hathor: In der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pLeiden I.364//Brief des Mer-Maat an die Sängerin des Amun Hathor: [1]*
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: ZŠŠ, "(PAPYRUS) REISSEN; (PAPYRUS) ZIEHEN (ZUR AUSDEHNUNG)"|"TO TEAR OUT (PAPYRUS)" • MR-MꜢꜤ.T, "MER-MAAT"|"MER-MAAT" • NB.T-JNB.W, "HERRIN VON INEBU (MEMPHIS?) (HATHOR)"|""

OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Hathor: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w

"Hathor (Fest); Hathor (Monatsname); Hathor (3. Monat der Achet-Jahreszeit)"|"Hathor (a month); Hathor (a festival)"|entity_name•artifact_name|ID:600240|Wb 3, 5.12; FCD 166

•//[5a]// Ḥw,t-Ḥr,w //[5b]// ꜣbd 2 (ꜣḫ,t) sw 9 _ "(Monat) „(Ausfahrt der) Hathor" – Monat 2 (der Achet-Jahreszeit), Tag 9 – Ditto(?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] Kalender: [5a]
sawmedizin
COLLOC: ꜣḪ.T, "ACHET-JAHRESZEIT (ÜBERSCHWEMMUNGSZEIT)"|"AKHET-SEASON (INUNDATION)" • ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""
1 times
glyphs:O6: 1 times • X1: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hathor (Monatsname): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w

"Chuit-Hor"|"Khuit-Hor"|entity_name•person_name|ID:705522|RPN I 267.22

•//[3]// zꜣ,t=f Ḥw,t-n-Ḥr,w "Seine Tochter Chuit-en-Horus." bbawgrabinschriften:Speisetisch-Szene//linke Seite: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:V28: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chuit-en-Horus: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w

"Haus des Horus (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859769|GDG IV, 111 f.

Ḥw.t-Ḥr.w

"Hathor"|"Hathor"|entity_name•gods_name|ID:99960|Wb 3, 5.11; LGG V, 75 ff.

•//6// rdi͗⟨.t⟩ i͗ꜣ,w.pl n Ḥw,t-ḥr(,w) ḥn,wt //7// i͗mn,t(i͗)t "Das Preisen der Hathor, der Herrscherin des Westens." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 6
• [i͗r] [wnn] [=k] [ḥr] [tm] [...] //[vs. 8,3]// ḥtp i͗w=i͗ r di͗.t ḫ,t [m] nb.w.pl I͗wn,w i͗w=i͗ r šꜥd ḏꜣḏꜣ [n] [...] [i͗w] [=i͗] [r] [šꜥd] //[vs. 8,4]// ḏꜣḏꜣ [n] [dbi͗w] m pꜣ wbꜣ n Stẖ [i͗w] [=i͗] [r] [di͗.t] [ḥmsi͗] [Sbk] [i͗w] [=f] [ꜥfn.w] [m] //[vs. 8,5]// ḥnꜥ sbi͗w i͗w=i͗ r di͗.t ḥmsi͗ I͗np,w i͗w ⟨=f⟩ ꜥfn.w m ḥn[i͗] [ꜥi͗w?] [i͗w] [=i͗] [r] [...] [i͗w] //[vs. 8,6]//=i͗ r di͗.t pwy tꜣ 7 Ḥw,t-ḥr,yt m ⟨ḥty⟩ [r] [tꜣ] [p,t] [i͗w] [=i͗] [r] [...] "[Wenn du nicht ... ...] ... (?), so werde ich Feuer geben an die Herren von Heliopolis, ich werde abschneiden den Kopf [von ... ..., ich werde abschneiden] den Kopf [eines Nilpferdes] im Vorhof des Seth, [ich werde veranlassen, dass Sobek dasitzt, eingehüllt in] die Haut eines Rebellen, ich werde veranlassen, dass Anubis dasitzt, eingehüllt in die Haut [eines Hundes (?), ich werde ... ...], ich werde veranlassen, dass die Sieben Hathoren auffliegen mit / als Rauch [zum Himmel, ich werde ... ...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 8,2]
•//[A.10]// [i͗:n]ḏ ḥr=t ⸢Ḥw,t-Ḥr? nb(,t) Tp-i͗ḥ,pl ḥr(,i͗)t-tp //[A.11]// ⸢[nṯr,.pl]? nb.pl nb,t p,t ḥnw,t ḥꜥ.t nṯr.pl //[A.12]// m mꜣn=s "Sei gegrüßt, oh Hathor, Herrin von Atfih, Vorsteherin aller [Götter(?)], Herrin des Himmels, Fürstin, bei deren Anblick die Götter jubeln." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//⟨Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)⟩: [A.10]
•//[2.1]// i͗:nḏ ḥr=ṯ m ꜥnḫ Ḥw,t-Ḥr,w "Mit Leben seist Du begrüßt, Hathor." bbawgrabinschriften:Südwand//Lied: [2.1]
• nfr=w(i͗) ꜣ mꜣ,{i͗}w //[T/F/W 46= 43]// Tti͗ ssd.i͗ m wp,t Rꜥw šnḏ,wt=f ḥr=f m Ḥw,t-Ḥr,w //[T/F/W 47= 44]// š(w),t=f m š(w),t bi͗k pri͗=f r=f i͗r p,t mm //[T/F/W 48= 45]// sn.w=f nṯr.pl "Wie schön ist doch der Anblick des Teti, geschmückt mit dem Kopfputz des Re, sein Schurz auf ihm als(?) Hathor, sein Federschmuck der Federschmuck eines Falken, wenn er zum Himmel emporsteigt unter seine Brüder, die Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 335: [T/F/W 45 = 42]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: MKI͗, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • NB.T-WꜢS.T, "HERRIN VON THEBEN (HATHOR)"|""
65 times • 15 times • 10 times • 8 times • (O6-X1-D2-D21-X1-H8-B7C): 8 times • 3 times • (O6-X1-G5-X1-B7C): 3 times • (O6-X1-O1-D2-D21-X1-H8-B7C): 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O6-X1-D2-D21-X1-H8-B7A): 1 times • 1 times • (O10-C9E): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 239 times • O6: 126 times • D2: 121 times • D21: 120 times • H8: 105 times • G7: 69 times • B1: 18 times • O10: 17 times • O1: 16 times • B7C: 15 times • B7: 10 times • I12: 8 times • M17: 8 times • Z3A: 4 times • G5: 3 times • C9: 3 times • Z5: 3 times • Z7: 3 times • Z2: 2 times • Z1: 1 times • G6: 1 times • B7A: 1 times • C9E: 1 times • Q3: 1 times

TIP - Roman times: 137 times • NK: 59 times • OK & FIP: 29 times • MK & SIP: 21 times • unknown: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 151 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 68 times • unknown: 31 times • Eastern Desert: 3 times • Delta: 2 times

Hathor: 213 times • GN/Hathor: 42 times

ENTITY_NAME: 255 TIMES • GODS_NAME: 255 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w

"[Titel]"|"Hathor (epithet of a deceased woman)"|epitheton_title•title|ID:99970|Wb 3, 5.13

•//[3]// ḥw,t-Ḥrw "Hathor (= die Verstorbene)" bbawgrabinschriften:Architrav//Personenbeischriften: [3]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:O10: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w-wr

"Hathor-wer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852020|Hassan, Giza I, 116, pl. LXXIV

•//[2]// Ḥw,t-Ḥr,w-wr "Hathor-wer." bbawgrabinschriften:fragmentierte Doppelstatuette//⟨TEXT⟩: [2]

•//[links]// zꜣ,t=f Ḥw,t-Ḥr,w-wr "Seine Tochter Hathor-wer." bbawgrabinschriften:Tripel-Statuette//⟨TEXT⟩: [links]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hathor-wer: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w-wr.t

"Hathor, die Große"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857700|LGG V, 81

•//[x+15,6]// ḏd=tw Jm n Šḏi̯=s-wꜣḏ=s n Ḥw,t-ḥr-wr,t nb,t-Jm,t ḥr,j(t)-wꜣḏ=s ḫw{s}i̯-sꜣ=s šdd-nṯr-m-mḥy,t "Man sagt 'Ime(t)' zu (dem Heiligtum namens) "Sie zog (hier) ihren Sprößling auf" der Hathor der Großen, 'Herrin vom Imet', 'die auf ihrer Papyrussäule ist', 'die ihren Sohn beschützt', 'die den Gott im Papyrusdickicht aufzog'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,6]

bbawtempelbib

COLLOC: ŠḎI̯=S-WꜢḎ=S, "SIE ZOG IHREN SPRÖSSLING AUF"|"" • ḤR.JT-WꜢḎ=S, "DIE AUF IHRER PAPYRUSSÄULE IST"|"" • ḪW.T-ZꜢ=S, "DIE IHREN SOHN BESCHÜTZT"|""

 1 times

glyphs:D21: 2 times • O6: 1 times • D2: 1 times • B1: 1 times • G36: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Hathor, die Große: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w-m-Mdnj.t

"Hathor in Medenit (im 22. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853799|LGG V, 82

•//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏꜥ-mꜣꜥ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṭ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ꜥ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w=⟨s⟩ //[11,12]// Bꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḥr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]

bbawtempelbib

COLLOC: BꜢS.TJT, "BASTET"|"BASTET" • SMN.T-WḎ-NṮR.W, "DIE DAS GÖTTERDEKRET FESTLEGT"|"" • ŠPS.T-NṮR.TJ, "DIE VEREHRUNGSWÜRDIGE DER BEIDEN GÖTTINNEN"|""

(O6-X1-G5-X1-B7C-G17-T215-O49): 1 times

glyphs:X1: 2 times • O6: 1 times • G5: 1 times • B7C: 1 times • G17: 1 times • T215: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Hathor in Medenit (im 22. o.äg. Gau): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w-m-ḥꜣ.t

"Hathor-em-hat"|"Hathor-em-hat"|entity_name•person_name|ID:704570|RPN I 235.12

• //[B.1]// tꜥ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ ꜣpd ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ (j)ḫ,t nb.t ḫꜣ ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n(,j) jmꜣḫ(.w) ḥm-nṯr Mnṯ,w-ḥtp msi̯ n Ḥw,t-Ḥr,w-m-ḥꜣ,t "A thousand (of) bread and beer, a thousand (of) bulls and fowl, a thousand (of) alabaster (vessels) and (pieces of) linen, a thousand (of) all things from which the god lives, for the ka of the dignified priest Mentuhotep, born of Hathoremhat." sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//〈Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)〉: [B.1]

• //[B.4]// mw,t mri̯.t=f jmꜣḫ,t Ḥw,t-Ḥr,w-m-ḥꜣ,t msi̯.t n Bnr-nj,t "His beloved mother, the dignified Hathoremhat, born of Beneret." sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//〈Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)〉: [B.4]

• //[D.2]// zꜣ,t=f Ḥw,t-Ḥr,w-m-ḥꜣ,t "His daughter, Hathoremhat." sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//〈Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)〉: [D.2]

sawlit

COLLOC: BNJ.T, "BENIT"|"BENIT" • N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • MNṮ.W-ḤTP.W, "MONTH-HETEPU"|"MONTU-HETEPU"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:D2: 3 times • D21: 3 times • O6: 3 times • G17: 3 times • F4: 3 times • X1: 3 times • V28: 2 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

PN/f: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w-m-ḥꜣ.t-bb.w

"Hathor-em-hat-bebu"|"Hathor-em-hat-bebu"|entity_name•person_name|ID:401013|Habachi, Heqaib, 194

Ḥw.t-Ḥr.w-m-spꜣ.t-nb.t

"Hathor in jedem Gau"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862342|LGG V, 85

Ḥw.t-Ḥr.w-n.t-š-dšr

"Hathor vom roten See"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859133|LGG V, 85

• my di̯{.t} pr-ꜥꜣ [ꜥnḫ]-(w)ḏꜣ-s(nb) di̯=w pꜣ sšm n ⸢Ḥw,t-ḥr⸣,t-n-š{,t}-dšr{,t} ⸢ṯꜣi̯⸣=j sw r dwꜣ,t j~rꜥ~[m⸣]=[j] "Pharao - [L]HG - möge (mir) das Abbild der Hathor vom roten See geben lassen, damit ich es mit [mir] in die Unterwelt nehmen kann." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [3,12]

sawlit

COLLOC: SŠM.W, "BILD; KULTBILD; EBENBILD"|"STATUE; IMAGE; LIKENESS" • JRM, "ZUSAMMEN MIT"|"TOGETHER WITH" • ṮꜢI̯, "NEHMEN; FORTNEHMEN; (KLEIDUNG) TRAGEN; EINGRAVIEREN, EINRITZEN"|"TO TAKE; TO SIEZE; TO DON (CLOTHING)"

glyphs:X1: 3 times • D21: 2 times • N37: 2 times • N35A: 2 times • O6: 1 times • D2: 1 times • H8: 1 times • B1: 1 times • N35: 1 times • Z1: 1 times • D46: 1 times • Z5: 1 times • G28: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Hathor vom roten See: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥr.w-n-Ḥr.w-ꜥꜣ

"Horushaus des großen Horus (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859940|ITE I/2, 481, Anm. 3

Ḥw.t-Ḥr.w-nḫt

"Haus des starken Horus (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859351|GDG IV, 113

Ḥw.t-Ḥr.w-Ḥr.ww

"Haus des Horus der Horusgötter"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858720|Wilson, Ptol. Lexikon, 631

Ḥw.t-Ḥr.w-S.t-jb-Tꜣ.wj

"Gut des Horus Setibtawi (Stiftungsgut des Niuserre)"|"Mansion-of-Horus-Setibtawy (Neuserre) (a royal domain)"|entity_name•org_name|ID:450237|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 664

• //[3.1.1]// Ḥw,t-Ḥr,w-S,t-jb-Tꜣ,wj //[3.1.2]// gs-[pr] "(1. seitens der) Verwaltung des Guts des Horus Setibtawi (Stiftungsgut des Niuserre):" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//1a: [3.1.1]

bbawarchive

COLLOC: GS-PR, "VERWALTUNG DER ZWEI SEITEN (ARBEITSZENTRUM)"|"TROOP-HOUSE (OF WORKERS); WORK CENTER"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gut des Horus Setibtawi (Stiftungsgut des Niuserre): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḥqꜣ

"Tempel des Herrschers (Tempel und Stadt von Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:853061|GDG IV, 115; Wilson, Ptol. Lexikon, 631

Ḥw.t-ḥr.j-jb.t

"Athribis"|"Athribis"|entity_name•place_name|ID:100030|Wb 3, 3.4; GDG IV, 140 f.; Peust, Toponyme, 15

Ḥw.t-ḥr.t

"Oberer Tempel (Nordosten des Deltas)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852166|Gomaà, Besiedlung II, 235 f.
• sbꜣ=j tw Š-n-Sbk tꜣ-jmn,tj //[C3, 12]// [...] [__]w Mtwn,yt Jꜣ,t Šꜣ-n-tp-nj [...] //[C3, 13]// [...] [Šꜣ-ws]Jꜣ,t ḥr Šꜣ-mn,yt Ḫꜣsw,w [...] //[C3, 14]// [...] [Sẖ,t]-ḏꜥ,w Ḥw,t-wꜥr,t Rḫtj Ḥw,t-ḥr,(j)t Ḥw,t-ẖr,(j)t Wꜣ,tt-Ḥr //[C3, 15]// [...] "Ich mochte dich belehren über das Seegebiet des Sobek (d.h. Fayum), das westliche Land [... ... ...] (den Ort namens) $...].w$, (den Ort) $Mtwny/Mṯwn$, (den Ort) Landrücken, (den Ort) Sumpfland-von-$tpnj$ (im 9. u.äg. Gau) [... ... ..., (den Ort) Sumpfland-der-Fi]scherei (im 9. u.äg. Gau) und (den Ort) Sumpfland-von-$Mnjt$ (im 15. u.äg. Gau), Xois (im 6. u.äg. Gau), [... ... ...] das Gebiet vom Manzala-See (?, im 14. u.äg. Gau), Avaris, Rechti (Ort zwischen Mendes und Tanis), den oberen Tempel, den unteren Tempel, die Wege des Horus [..." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C3, 11]
sawlit
COLLOC: Š-(N)-SBK, "SEE DES SOBEK (BEZ. D. FAYUM)"|"" • MTWN.Y, "METEWENY (BEI MEDUM?)"|"" • JꜢ.T, "IAT (IM DELTAGEBIET ?)"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Oberer Tempel (Nordosten des Deltas): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-ḥqꜣ-n.t-ḥqꜣ

"Herrscherhaus des Herrschers (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861406|GDG IV, 115

Ḥw.t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw-Mri̯-Ḥr.w-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Das Gut des Chephren (namens) 'Horus liebt Chephren' (Domäne)"|"Mansion-of-Chephren-(with the name)-Horus-loves-Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852543|Jacquet-Gordon, Domaines, 225
• //[1]// Ḥw,t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw-Mri̯-Ḥr,w-〈〈Ḫꜥi̯=f-Rꜥw〉〉 "Das Gut des Chephren (namens) 'Horus liebt Chephren' (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [1]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Gut des Chephren (namens) 'Horus liebt Chephren' (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw-Zꜣ-rd.w-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Das Gut des Chephren (namens) 'Der Schutz der Pflanzen(?) ist Chephren (Domäne)"|"Mansion-of-Chephren-(with the name)-The-Protection-of-the-plants(?)-is-Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852544|Jacquet-Gordon, Domaines, 225
• //[2]// Ḥw,t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw-Zꜣ-rd,w-〈〈Ḫꜥi̯=f-Rꜥw〉〉 "Das Gut des Chephren (namens) 'Der Schutz der Pflanzen(?) ist Chephren' (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [2]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Gut des Chephren (namens) 'Der Schutz der Pflanzen(?) ist Chephren (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Ḫwi̯=f-wj

"Gut des Cheops (Domäne)"|"Mansion-of-Cheops (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450545|Jacquet-Gordon, Domaines, 467
• //[2]// Nꜥr,t-ḫnt,t ḥw,t-Ḫwi̯=f-w(j) "Vorderer Naret (20. o.äg. Gau): Gut des Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//oberes Register: [2]

•//[1]// Ḥw,t-Ḫwi̯=f-wj //[2]// Mṯn-Ḫwi̯=f-wj //[3]// Nfr-ḥtp,t-Ḫwi̯=f-wj //[4]// Ḏf3-k3-Ḫwi̯=f-wj //[5]// Jr,t-Ḏd=f-Rʿw //[6]// Jdb-Ḫwi̯=f-wj //[7]// Bʿḥ,t-Ḫwi̯=f-wj //[8]// ʿnḫ-Ḫwi̯=f-wj //[9]// Mr,t-Ḫwi̯=f-wj //[10]// Mn-Ḫwi̯=f-wj-ḥr-s,t-Ḥr,w //[11]// Sḫ,t-Ḫwi̯=f-wj //[12]// Jw-Ḫwi̯=f-wj //[13]// Ḥw,t-k3 "(Beischriften zu Domänen-Personifizierungen:) Gut des Cheops; Weg des Cheops; Vollkommen an Opfern ist Cheops; Nahrung des Ka von Cheops; Das, was Djedefre gemacht hat; Uferacker des Cheops; Der Überfluss des Cheops; Es lebt Cheops; Meret-Heiligtum des Cheops; Es dauert Cheops auf dem Thron des Horus; Feld des Cheops; Insel des Cheops; Gut des Ka." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Register v.o. (Domänenaufzug): [1]

•//[1]// Ḥw.t-Ḫwi̯=f-wj "(Domäne:) 'Das Haus des Cheops'" bbawgrabinschriften:Außenkapelle//unteres Register: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MṮN-ḪWI̯=F-WJ, "WEG DES CHEOPS (DOMÄNE)"|"PATH-OF-CHEOPS (A DOMAIN)" • NFR-ḤTP.T-ḪWI̯=F-WJ, "VOLLKOMMEN AN OPFERN IST CHEOPS (DOMÄNE)"|"PERFECT-OF-OFFERINGS-IS-CHEOPS (A DOMAIN)" • ḎF3-K3-ḪWI̯=F-WJ, "NAHRUNG DES KA VON CHEOPS"|"PROVISIONS-OF-THE-KA-OF-CHEOPS"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Gut des Cheops (Domäne): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-ḫʿ.t-n.t-ḥm=f

"Haus des Erscheinens Seiner Majestät (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861401|Edfou VII, 1.14

Ḥw.t-ḫnm.tjt

"Haus der Amme"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859668|GDG IV, 120

Ḥw.t-ḫnt

"Hut-chenet (Philae)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:853065|GDG IV, 120

Ḥw.t-ẖr.jt

"Unterer Tempel (Nordosten des Deltas)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852167|Gomaà, Besiedlung II, 235 f.

•*sb3=j tw Š-n-Sbk t3-jmn,tj //[C3, 12]// [...] [__]w Mtwn,yt J3,t Š3-n-tp-nj [...] //[C3, 13]// [...] [Š3-ws]f3,t ḥr Š3-mn,yt Ḫ3sw,w [...] //[C3, 14]// [...] [Sḫ,t]-ḏʿ,w Ḥw,t-wʿr,t Rḫtj Ḥw,t-ḥr,(j)t Ḥw,t-ẖr,(j)t W3,tt-Ḥr //[C3, 15]// [...] "Ich mochte dich belehren über das Seegebiet des Sobek (d.h. Fayum), das westliche Land [... ... ...] (den Ort namens) $...].w$, (den Ort) $Mtwny/Mṯwn$, (den Ort) Landrücken, (den Ort) Sumpfland-von-$tpnj$ (im 9. u.äg. Gau) [... ... ..., (den Ort) Sumpfland-der-Fi]scherei (im 9. u.äg. Gau) und (den Ort) Sumpfland-von-$Mnjt$ (im 15. u.äg. Gau), Xois (im 6. u.äg. Gau), [... ... ...] das Gebiet vom Manzala-See (?, im 14. u.äg. Gau), Avaris, Rechti (Ort zwischen Mendes und Tanis), den oberen Tempel, den unteren Tempel, die Wege des Horus [...]" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C3, 11]*

sawlit

COLLOC: Š-(N)-SBK, "SEE DES SOBEK (BEZ. D. FAYUM)"|"" • MTWN.Y, "METEWENY (BEI MEDUM?)"|"" • J3.T, "IAT (IM DELTAGEBIET ?)"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Unterer Tempel (Nordosten des Deltas): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-ẖr.jt

"[Teil des Tempels von Heliopolis]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860562|GDG IV, 121

•*ḏ(d) mdw jn Nw,t 3,t ḥr.t-jb Ḥw,t-ẖr.t "Worte sprechen seitens Nut, der Großen, die im Unteren Haus ist." bbawpyramidentexte:⟨Boden⟩//PT 3: [T/A/E 47 = 338]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: 3.T, "DIE GROSSE (VIELE GÖTTINNEN)"|"GREAT ONE (GODDESSES)" • ḤR.J-JB, "IN DER MITTE BEFINDLICHE(R); MITTLERER (ATTRIBUTIV)"|"BEING IN THE MIDDLE" • MDW, "WORT; REDE; ANGELEGENHEIT"|"WORD; SPEECH"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Teil des Tempels von Heliopolis]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-ḫzy

"Hut-chezy (Osirissanktuar in Ra-nefer (Tell Tebilla)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852453| Montet, Géographie I, 141; Goyon, BIFAO 65, 1967, 137, n. 238; LÄ VI, 354

•*Rʾ-nfr m j3,wy n k3=k Ḥw,t-ḫs m 3w-jb ""Ro-nefer ist in Lobpreis für deinen Ka (und) Hut-chesi ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,47]*

•*Rʾ-nfr //[4,2]// m j3,wy n k3=k Ḥw,t-ḫs m 3w,t-jb ""Ro-nefer ist in Lobpreis für deinen Ka (und) Hut-chesi ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,1]*

•*Rʾ-nfr m j3,wy n k3=k Ḥw,t-ḫs m 3w,t-jb ""Ro-nefer ist in Lobpreis für deinen Ka (und) Hut-chesi ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,15]*

Ḥw.t-ẖzy

bbawtotenlit

COLLOC: Rꜥ-NFR, "RA-NEFER (TELL TEBILLA)"|"" • ꜣW.T-JB, "FREUDE"|"JOY" • JꜢ.W, "LOBPREIS"|"PRAISE"

(O6-X1-O1-Aa1-O34-X1-D3A-O49): 1 times • (O6-X1-O1-Aa1-O34-D3A-X1-O49): 1 times • (O6-X1-O1-Aa1-O34-D3A-G7-O49): 1 times

glyphs:X1: 5 times • O6: 3 times • O1: 3 times • Aa1: 3 times • O34: 3 times • D3A: 3 times • O49: 3 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hut-chezy (Osirissanktuar in Ra-nefer (Tell Tebilla): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-zmꜣy.t-Stẖ

"Die die Bande des Seth schlägt"|"She-who-strikes-Seth's-gang"|entity_name•artifact_name|ID:500488|Roulin, Livre de la Nuit I, 207-208; II, 76; LGG V, 66

Ḥw.t-zšš.t

"[Dendera]"|"Mansion-of-the-sistrum (Dendera)"|entity_name•place_name|ID:125470|Wb 3, 487.5-6; GDG IV, 130 f.

Ḥw.t-Sꜣḥ.w-Rꜥw

"Das Gut des Sahure (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855375|Jacquet-Gordon, Domaines, 401

• //[2]// Wꜥ-m-ḥww Ḥw,t-Sꜣḥ,w-Rꜥw Mr-nfr,t-⟨⟨Sꜣḥ,w-Rꜥw⟩⟩ "Wa-em-Huu-Gau (7. u.äg. Gau), Gut des Sahure (Domäne): Sahure ist einer, der die Schönheit liebt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//unteres Register: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MR-NFR.T-SꜢḤ.W-RꜤW, "SAHURE IST EINER, DER DIE SCHÖNHEIT LIEBT (DOMÄNE)"|"" • Wꜥ-M-ḤWW, "WA-EM-HUU-GAU (7. U.ÄG. GAU); WA-EM-HUU (PEHU IM 5. U.ÄG. GAU)"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Gut des Sahure (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Snfr.w

"Asfun"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861486|GDG IV, 42; Gomaà, Besiedlung I, 69 f.; Montet, Géographie II, 49; AEGD 652; Peust, Toponyme, 12 f.

Ḥw.t-Srwḏ-Rꜥw-Jzzj

"Das Gut (namens) Re bestärkt Izezi (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:854058|Jacquet-Gordon, Domaines, 308

• //[2]// Ḥw,t-Jzzj Srwḏ-Rꜥw-⟨Jzzj⟩⟩ "Das Gut des Isesi (Domäne): Re bestärkt Izezi (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand (Domänenaufzug)//unteres Register: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤW.T-JZZJ, "GUT DES ISESI (DOMÄNE)"|""

1 times

glyphs:M17: 2 times • O34: 2 times • O6: 1 times • N5: 1 times • S29: 1 times • T12: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Gut (namens) Re bestärkt Izezi (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Sḥtp-jb-Rꜥw

"Gut des Sehetep-ib-Re (1. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861009|Gomaà, Besiedlung II, 39

• wḏꜣ //(64)// mw,t=j r (j)r,(j)t-pꜥ,t //(65)// ḥꜣ,t(j)t-ꜥ m zꜣ,t ḥqꜣ //(66)// n Mꜣ-ḥḏ r ḥw,t-Sḥtp-jb-Rꜥ //(67)// ḏj ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t r ḥm,t //(68)// n(.t) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ ḥqꜣ-nꜥ,t.pl-mꜣ(w).t //(69)// mꜣt n(,j) nsw jm,tj //(70)// n(,j) bj,tj r sꜥḥ=f n(,j) (j)m(,j)-rꜣ-nꜥ,t //(71)// Nḥr,j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ "(...) indem meine Mutter (den Status) einer Erbfürstin und Gräfin erlangte als Tochter des Herrschers des Oryx-Gaus, (und) zum Haus-des-Sehetepibre - beschenkt mit Leben, Dauer und Macht wie Re ewiglich - (erlangte), (um zu werden) zur Ehefrau des Erbfürsten und Grafen, des Herrschers der neuen Städte, des Ausgedachten/Ernannten/Gepriesenen (?) des oberägyptischen Königs und des Zöglings des unterägyptischen Königs gemäß/zu (?) seiner Würde als Bürgermeister (oder: Vorsteher der Residenzstadt?), Neheri, des Gerechtfertigten, des Herrn der Versorgtheit." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (63)

sawlit

COLLOC: ḤꜢ.TJT-ꜥ, "FÜRSTIN"|"COUNTESS" • ḤQꜢ-NꜥWT-MꜢW.WT, "VERWALTER DER NEUEN STÄDTE"|"CHIEF OF NEW TOWNS" • JM.TJ, "ZÖGLING"|"CHILD; STRIPLING"

1 times

Ḥw.t-Sḥtp-jb-Rꜥw

glyphs:O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • N5: 1 times • S29: 1 times • R4: 1 times • F34: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gut des Sehetep-ib-Re (1. u.äg. Gau): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Sḥtp-Rꜥw-Jzzj

"Das Gut (namens) Re befriedigt Izezi (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:854059|Jacquet-Gordon, Domaines, 308
• //[3]// Ḥw,t-Jzzj Sḥtp-Rꜥw-⟨⟨Jzzj⟩⟩ "Das Gut des Isesi (Domäne): Re befriedigt Izezi (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand (Domänenaufzug)//unteres Register: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤW.T-JZZJ, "GUT DES ISESI (DOMÄNE)"|""
1 times
glyphs:M17: 2 times • O34: 2 times • O6: 1 times • N5: 1 times • S29: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Gut (namens) Re befriedigt Izezi (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Sḫm.t

"Tempel der Sachmet (Tempelbezirk der Sachmet (in Memphis und Theben))"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852418|GDG IV, 130; Gomaà, Besiedlung II, 329 f.
• Ḥw,t-Sḫm,t ḥr dḥn n kꜣ=k Ḥꜣpw-nb=s //[111,35]// ḥꜥꜥ ḫr=k ""Hut-Sachmet (Sachmet-Tempel in Memphis) beschirmt deinen Ka (und) 'Die ihren Herrn verbirgt' (Nekropole von Memphis) frohlockt unter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,34]
• Ḥw,t-Sḫm,t ḥr //[3,17]// dḥn n kꜣ=k Ḥꜣpw-nb=s ḥꜥ ḫr=k ""Hut-Sachmet (Sachmet-Tempel in Memphis) beschirmt deinen Ka (und) 'Die ihren Herrn verbirgt' (Nekropole von Memphis) frohlockt unter dir!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,16]
• Ḥw,t-Sḫm,t ḥr dḥn n kꜣ=k //[23,15]// Ḥꜣpw-nb=s m ḥꜥꜥ ḫr=k ""Hut-Sachmet (Sachmet-Tempel in Memphis) beschirmt deinen Ka (und) 'Die ihren Herrn verbirgt' (Nekropole von Memphis) ist im Frohlocken unter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,14]
bbawtotenlit
COLLOC: TḤN, "BESCHÜTZEN"|"TO PROTECT" • ḤꜢP.T-NB=S, "DIE IHREN HERRN VERBIRGT (NEKROPOLE VON MEMPHIS); NEKROPOLE (ALLG.)"|"" • ḤꜤJ, "JUBELN; ERFREUEN"|"TO REJOICE; TO BE HAPPY"
3 times
glyphs:X1: 6 times • O6: 3 times • O1: 3 times • S42: 3 times • Aa1: 3 times • H8: 3 times • G7: 3 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Tempel der Sachmet (Tempelbezirk der Sachmet (in Memphis und Theben)): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-s.t-Rꜥw

"Der Tempel des Thrones des Re (Bez. d. 6. u.äg. Gaues)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852455|Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 349
• Pḥ,w-Bḥd,t rdi̯ n=k jꜣ,wy m spr=k r=f //[112,1]// m wḫꜣwy wnn=k m ⟨Ḥw,t⟩-s,t-Rꜥw rꜥw-nb ""Pehu-Behdet bringt dir Lobpreis aus bei deiner Annäherung zu ihm in der Nacht, (und dann) bist du (wieder) im 'Tempel des Thrones des Re' (Xois) jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,47]
• Pḥ,w-Bḥd,t rdi̯ n=k jꜣ,wy m spr=k r=f m //[4,3]// wḫꜣ wnn=k m ⟨Ḥw,t⟩-s,t-Rꜥw rꜥw-nb ""Pehu-Behdet bringt dir Lobpreis aus bei deiner Annäherung zu ihm in der Nacht, (und dann) bist du (wieder) im ⟨'Tempel⟩ des Thrones des Re' (Xois) jeden Tag!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,2]
• //[24,16]// Pḥ,w-Bḥd,t rdi̯.t n=k jꜣ,wy m spr=k r=f m wḫꜣwy wnn=k m-ḫnw Ḥw,t-{n}⟨s,t⟩-Rꜥw rꜥw-nb ""Pehu-Behdet bringt dir Lobpreis aus bei deiner Annäherung zu ihm in der Nacht, (und dann) bist du (wieder) im 'Tempel ⟨des Thrones⟩ des Re' (Xois) jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,16]
bbawtotenlit
COLLOC: PḤ.W-BḤD.T, "DAS HINTERE BEHDET (ORT/GEBIET IM UNTEREN BEREICH DES 17. U.ÄG. GAUES)"|"" • WḪ, "DUNKEL; NACHT"|"DARKNESS; NIGHT" • JꜢ.W, "LOBPREIS"|"PRAISE"
2 times • 1 times
glyphs:X1: 3 times • O1: 3 times • N5: 3 times • G7: 3 times • Q1: 2 times • O6: 1 times • N35: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der Tempel des Thrones des Re (Bez. d. 6. u.äg. Gaues): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-sbq

"Haus des Beines (Raum J in Edfu)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858637|Edfou VII, 14.3

Ḥw.t-sbq

"Haus des Beines"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859817|GDG IV, 125

Ḥw.t-sbq.t

"[Raum im Tempel von Edfu]"|"Mansion-of-the-leg (room at Edfu sacred to lunar deities)"|entity_name•artifact_name|ID:99990|Wb 4, 94.1; LGG V, 87

Ḥw.t-sp3

"Hut-Sepa (Osirissanktuar in/bei Heliopolis)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852438|Goyon, BIFAO 65, 1967, 132, n. 209; Corteggiani, in: Gs Sauneron, 142

• [...] Qbḥ,t N3y,t m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm(,j)-Jwn,w jw rdi̯.t šf,y=k m Ḥw,t-Sp3 ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,41]

• [...] Qbḥ,t //[3,25]// {K}⟨N⟩3y,t m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm,j-Jwn,w jw rdi̯.t šf,y=k m Ḥw,t-Sp3 ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,24]

• [...] Qbḥ,t N3y,t //[24,8]// m njnj m-ḥr=k jji̯ n=k Nfr.du.pl-jm(,j)-Jwn,w jw rdi̯.t šf,yt=k m Ḥw,t-Sp3 ""Qebhet (und) Nait sind in Begrüßungshaltung vor dir (und) es kommen die 'Schönen Jünglinge, die in Heliopolis sind' zu dir, um den Respekt vor dir in das 'Hut-Sepa' zu geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,7]

bbawtotenlit

COLLOC: QBḤ.T, "QEBEHET (OSIRISKULTORT IM 13. U.ÄG. GAU)"|"" • N3Y.T, "NAYT (IM 13. U.ÄG. GAU, DOMÄNE RAMSES III.?)"|"" • NFR.W-JM.JW-JWN.W, "DIE SCHÖNEN JÜNGLINGE, DIE IN HELIOPOLIS SIND"|""

(O6-X1-O1-S29-Q3-F37F-G7): 2 times • (O6-X1-O1-S29-Q3-F37F-G7-O49): 1 times

glyphs:O6: 3 times • X1: 3 times • O1: 3 times • S29: 3 times • Q3: 3 times • F37F: 3 times • G7: 3 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hut-Sepa (Osirissanktuar in/bei Heliopolis): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḥw.t-sfḫ.j

"Haus des Siebenergewebes"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857031|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 322

Ḥw.t-sr

"Fürstenhaus (Ort, an dem die Götter Gericht halten); Hauptsanktuar in Heliopolis"|"house of the magistrate (lawcourt of the gods); sanctuar in Heliopolis"|entity_name•place_name|ID:501136|Wb 4, 189.8; LÄ II, 351; Montet, Géographie I, 159; Gomaà, Besiedlung II, 184 f.

• sd(3) n=k nṯr.pl m //[B.5]// ḥw,t-sr wr.t jm,j.t Jwn,w "Vor dir zittern die Götter im großen Fürstenhaus, das in Heliopolis ist." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [B.4]

• ḥmsi̯=k ḫnt nṯr.pl jri̯=k nw jri̯.n (W)sr(,w) m ḥw,t-sr jm.t Jwn,w šzp.n=k //[P/F/W sup 23= 23]// sꜥḥ=k "Du sollst an der Spitze der Götter sitzen und das tun, was Osiris im Fürstenhaus, das in Heliopolis ist, getan hat, nachdem du deine Würde(zeichen) empfangen hast." bbawpyramidentexte: ⟨Giebel⟩//PT 365: [P/F/W sup 22 = 22]

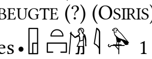
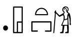
• jr p⸢3⸣ [B3]-[ꜥ]nḫ //[x+2,4]// [n,tj] m Ḥw,t-Sr rḏ,ww.pl pw pri̯ m tp šps n Wsjr [nṯr-ꜥ3] Ḫnt,j-jmn,tjw pw ḥr=tw r=f m 3bḏ,w "Was den 'lebenden [Ba] anbetrifft, [der] im Hut-Ser (Osirisgrab in Heliopolis) ist, das sind die Ausflüsse, die aus dem verehrungswürdigen Haupt des Osiris [des Großen Gottes] ausgetreten sind, das ist Chontamenti, (wie) man in Abydos zu ihm sagt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,3]

• sꜥq=f ṯ=k jw //x+6,1// ḥw,t-sr "Er wird dich eintreten lassen zum Fürstenhaus." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,23

• [nṯr-nfr] [jri̯] [m] ⸢ꜥ.wj⸣ ⸢=f⸣ sbtj m bj3 ḥr pg3 hrw n ꜥḥ3 [w3ḥ] [jb] [r]ḫ,yt //[5]// ⸢rḫ⸣ ⸢s,t⸣ [ḏr,t]=f mn jb ḥr,j-tp mšꜥ=f hrw sk,w mj k3 rnp.j //[6]// m3j pḥ,tj bjk n Ḫpr,j m ḥw,t-sr z3 Sḫm,t mr,y B3s,tt //[7]// ⸢twt⸣ [n] [šzp] jm,j ḫ3s,t.pl sbj.pl th t3š=f "Vollendeter Gott, der mit seinen Armen handelt, eine Mauer aus Erz auf dem Kampfplatz (am) Tag des Kampfes, der aufmerksam seinem Volk gegenüber ist, der weiß, wo seine (tatkräftige) Hand ist, der charakterfest ist und Oberhaupt seiner Truppe am Tag des Kampfes wie der jugendliche Stier, der starke Löwe, der Falke des Chepri im Fürstenhaus, der Sohn der Sachmet, geliebt von Bastet, Abbild der Sphinx, die in den Fremdländern der Rebellen ist, die seine Grenze übertreten haben." bbawramessiden:2.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [4]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JWN.W, "HELIOPOLIS"|"HELIOPOLIS" • JM.J, "BEFINDLICH IN (LOKAL); BEFINDLICH IN (TEMPORAL); DARUNTER (SOZIATIV); SEIEND ALS"|"BEING IN" • JK.W-T3, "DER ZUR ERDE GEBEUGTE (?) (OSIRIS)"|"ONE WHO BENDS (?) TO THE EARTH (OSIRIS)"

 4 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 12 times • O1: 12 times • O6: 8 times • G7: 7 times • M17: 6 times • A19: 5 times • A21: 3 times

OK & FIP: 14 times • TIP - Roman times: 11 times • NK: 10 times • unknown: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 3 times • Western Asia and Europe: 1 times

Fürstenhaus: 14 times • EN: 8 times • Fürstenhaus (Ort, an dem die Götter Gericht halten); Hauptsanktuar in Heliopolis: 8 times • Hauptsanktuar in Heliopolis: 5 times • Fürstenhaus (Ort, an dem die Götter Gericht halten): 2 times
ENTITY_NAME: 37 TIMES • PLACE_NAME: 37 TIMES

Ḥw.t-sḫm

"Hut-sechem (Hauptstadt des 7. o.äg. Gaues, Diospolis parva, Hu)"|"Hut-sekhem (Diospolis parva, modern Hu)"|entity_name•place_name|ID:400851|Montet, Géographie II, 93; LÄ III, 64

• jw […] n Nʾ,t r thꜣm //[76/6.4]// n=n nꜣ r(m)ṯ.pl bḥ,w r-šꜣʿ-m ꜥTꜣ-Ḥw,t-Sḫm? r ꜣbw ""[…] von der Stadt (i.e. Theben), um für uns abzuziehen die Corvée-Arbeiter von Hut-sechem bis Elephantine."" sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//〈62-88: 〉Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [75/6.3]
• […] […] //[x+3]// [ꜥ_?] Ḥw,t-Sḫm [ꜥ_?] ". . . Hut-Sechem (Diospolis Parva) . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3]
• […] Nṯr,j-ḥtp m //[111,27]// ršj sp 2 swʿb ṯ=k Jwn m Ḥw,t-Sḫm ""Netjeri-Hotep ist in Freude" - zwei Mal - "(und) Juny reinigt dich in Hut-Sechem!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,26]
• //[recto,1]// ḥꜣ,tj-ʿ-n-nʾ,t-rs,jt Sn(=j)-nfr(,w) ḏd n ꜥḥ,wtj Bꜣk,j p(ꜣ)-n Ky-sn r-n,tt jnj.tw n=k zḫꜣ(,w) pn m-ḏd r-n,tt jw=j r //[recto,2]// spr r=k jw jw=tw r m(j)nj r Ḥw,t-Sḫm n hrw 3 "Der Bürgermeister von Theben Seni-neferu ist es, der zum Pächter Baki, den (des) Ky-sen wie folgt spricht: Dieses Schreiben ist zu dir gebracht worden, um zu sagen, daß ich bei dir ankommen werde, sobald man anlanden wird in Hut-sechem in drei Tagen." bbawbriefe:pBerlin 10463//Brief des Bürgermeisters von Theben Sennefer an Baki: [recto,1]
• […] Nṯr,j-ḥtp m ršj sp 2 swʿb ṯ=k Jwn m Ḥw,t-Sḫm ""Netjeri-Hotep ist in Freude" - zwei Mal - "(und) Juny reinigt dich in Hut-Sechem!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,8]
bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: NṮR.J-ḤTP, "NETJERI-HETEP (ORT / HEILIGTUM IM 7. O.ÄG. GAU)"|"" • JWN, "DER PFEILER (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"PILLAR (OSIRIS)" • KY-SN, "KY-SEN"|""
2 times • 2 times
glyphs:O6: 4 times • X1: 4 times • O1: 4 times • S42: 4 times • Z1: 4 times • G7: 4 times • O49: 4 times • Z2: 2 times
NK: 3 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Hut-sechem (Diospolis parva): 5 times • Hut-sechem (Hauptstadt des 7. o.äg. Gaues, Diospolis parva, Hu): 2 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PLACE_NAME: 7 TIMES

Ḥw.t-sṯꜣ.w-Ḫr.j-ꜥḥꜥ

"Grab des Ziehens von Babylon"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500872|Hornung, Amduat II, 484; LGG V, 88

Ḥw.t-šw

"Das Gut des Esels (?) (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:854062|Jacquet-Gordon, Domaines, 309

• //[8]// Ḥw,t-Šw "Das Gut des Esels (?) (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand (Domänenaufzug)//unteres Register: [8]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:O7: 1 times • F53: 1 times • G43: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Gut des Esels (?) (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-šn.w

"Haus der Schenu-Bäume (Ort im Delta)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852711|Gomaà, Besiedlung II, 74; vgl. Quack, Merikare, 48 f.

• Ḥw,t-šnw ((r))=((s)) m ꜥBꜣqꜣ? "(Der Ort) Haus-der-Bäume gehört zu ihm (d.h. zu Unterägypten) mit/einschließlich (?) (dem Ort) $Bꜣqꜣ$. (??)" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [8,1]
• [Ḥw,t-šnw] [r]=[s] [m] ꜥ[Bꜣ]qꜣ? "(Der Ort) Haus-der-Bäume gehört zu ihm (d.h. zu Unterägypten) mit/einschließlich (?) (dem Ort) $Bꜣqꜣ$. (??)" sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [6,1]
sawlit
COLLOC: SMBꜣQ, "SEMBAQ (ORT IM WESTDELTA)"|"" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Haus der Schenu-Bäume (Ort im Delta): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-qn

"Haus des Starken (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858638|GDG IV, 135 f.

Ḥw.t-qn-n.t-Ḥr.w-zꜣ-ꜣs.t

"Haus des Starken des Harsiese (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861417|GDG IV, 136

Ḥw.t-qn-n.t-Ḥr.w-kꜣ-nḫt

"Haus des Starken des Horus, des starken Stiers (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861409|GDG IV, 136

Ḥw.t-Kꜣkꜣj

"Gut des Kakai (Wirtschaftsanlage des Totentempels von Neferirkare)"|"Mansion-of-Kakai (economic institution assoc. with the funeray temple of Neferirkare)"|entity_name•org_name|ID:450138|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 663

•//[b3-6/7]// šmi̯ r ḫnw //[b3-8]// r jni̯.t ḥtp-nṯr [...] //[b3-9/10]// ⸢Šd⸣d-⸢Kꜣkꜣj⸣ //[b3-11]// Dr-ṯwꜣ //[b3-12]// Ḫwj //[b3-13]// jn rmṯ //[b3-14/15]// ⸢jrr!.w⸣ wrš sḏr m ⸢Ḥwt-Kꜣkꜣj⸣ "Zur Residenz gehende um zu bringen das Gottesopfer ...: Scheded-Kakai, Der-tjua, Chui durch das Personal, die als Wächter fungieren im Gut des Kakai (Wirtschaftsanlage des Totentempels von Neferirkare)." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [b3-6/7]

•//[b4:1-Kopfzeile]// Ḥw,t-Kꜣkꜣj "(Ort:) Gut des Kakai (Wirtschaftsanlage des Totentempels von Neferirkare)" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b4:1-Kopfzeile]

•//[b-2]// ⸢Ḥw,t-Kꜣkꜣj⸣ [...] "(Lokalität:) Gut des Kakai (Wirtschaftsanlage des Totentempels von Neferirkare)." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [b-2]

•//[1]// Ḥw,t-Kꜣkꜣj jꜣg,t-Kꜣkꜣj "Gut des Kakai: Igat des Kakai [Domänenname]." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 4//östliche Mauerdicke: [1]

•//[4. Domäne]// Ḥw,t-Kꜣkꜣj Mri̯-Nḫb,t-ꜥnḫ-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩ "Gut des Kakai: Nechbet wünscht, dass Kakai lebt." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenenbeischriften (Domänenaufzug): [4. Domäne]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: Jꜣg.t-Kꜣkꜣj, "Iaget des Kakai (Domäne)"|"" • Mri̯-Nḫb.t-ꜥnḫ-Kꜣkꜣj, "Nechbet wünscht, dass Kakai lebt"|"" • pr.t, "Proviantausgabestelle"|""

1 times

glyphs:D28: 2 times • O6: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Gut des Kakai (Wirtschaftsanlage des Totentempels von Neferirkare): 7 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • ORG_NAME: 7 TIMES

Ḥw.t-kꜣ

"Gut des Ka (Domäne)"|"Mansion-of-the-ka (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450525|Jacquet-Gordon, Domaines, 467

•//[Text 2.66:1]// Wꜣḏ-Sꜣḥ,w-Rꜥw //[Text 2.66:2]// Ḫꜥi̯-Ḫnm,w-Ḫwi̯=f-w(j) ꜥ-rs,j //[Text 2.66:3]// Jr,t-Ptḥ //[Text 2.66:4]// Ḫꜥi̯-Ḫnm,w-Ḫwi̯=f-w(j) ꜥ-mḥ,t(j) //[Text 2.66:5]// Ḥw,t-kꜣ //[Text 2.66:6]// Wꜣš-bꜣ,w-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw //[Text 2.66:7]// Grg,t-ꜥnḫ-Špss-kꜣ=f //[Text 2.66:8]// Ḥbnn,t-Jj-mr,y //[Text 2.66:9]// ꜥg,t-Jj-mr,y //[Text 2.66:10]// J(ꜣr)r,t-Jj-mr,y "Die (Domäne) 'Sahure möge gedeihen', die oberägyptische (Domäne) 'Cheops erscheint', die (Domäne) 'Das, was Ptah gemacht hat', die (Domäne) unterägyptische 'Cheops erscheint', die (Domäne) 'Gut des Ka', die (Domäne) 'Angesehen sind die Bas des Neferirkare', die (Domäne) 'Gründung des Anch-Schepseskaf', die (Domäne) 'Hebenenet-Brot des Ii-mery', die (Domäne) 'Das Röstgetreide des Ii-meri', die (Domäne) 'Der Wein des Ii-meri'." bbawgrabinschriften:Nordwand//unterstes Register: [Text 2.66:1]

•//[1]// ḥw,t-kꜣ Snḏm-jb "Gut des Ka (Domäne) des Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//unteres Register: [1]

•//[2]// ḥw,t-kꜣ Snḏm-jb "Gut des Ka (Domäne) des Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//unteres Register: [2]

•//[3]// ḥw,t-kꜣ Snḏm-jb "Gut des Ka (Domäne) des Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//unteres Register: [3]

•//[4]// ḥw,t-kꜣ Snḏm-jb "Gut des Ka (Domäne) des Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//unteres Register: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Snḏm-jb, "Senedjem-ib"|"Senedjem-ib" • Ḫꜥi̯-Ḫnm.w-Ḫwi̯=f-wj, "Cheops erscheint (Domäne)"|"Cheops-appears(-in glory) (a domain)" • Wꜣḏ-Sꜣḥ.w-Rꜥw, "Sahure möge gedeihen (Domäne)"|"May-Sahure-flourish (domain)"

15 times • 1 times • 1 times

glyphs:O6: 16 times • D29: 15 times • D28: 2 times • O7: 1 times • X1: 1 times • W10: 1 times • M17: 1 times • N5: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 18 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times

Gut des Ka (Domäne): 18 times

ENTITY_NAME: 18 TIMES • ORG_NAME: 18 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 15 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES

Ḥw.t-kꜣ.w-nb.t-r-ḏr

"Domäne der Kas, Allherrin"|"Mansion-of-kas, Mistress-of-all (one of the seven celestial cows)"|entity_name•gods_name|ID:550383|Wb 2, 233.4; LGG V, 89 f.

•//[29]// Ḥw,t-kꜣ-nb(,t-r)-ḏr Šn,tj!!-wṯz(,t)-nṯr Jmn.t ḫnt(,j.t)-s,t=s ꜣḫ-bj,t(t)-sꜥḫ-nṯr //[31]// Wr-mr,wt=s-dšr,t-šnj,pl Ḫnm(,t)-ꜥnḫ-jnmm=s Sḫm-rn=s-m-ḥmw(,t) Kꜣ ṯꜣy ḥm.y(,t) //[32]// ḏḏ!=ṯn tꜣ ḥ(n)q,t ḏf(ꜣ) ꜣḫ,pl n Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw ""Ka-Tempel, Allherrin", "Bewölkung, die den Gott erhebt", "Verborgene, die ihren Platz vorne hat", "Die von Chemmis, Würdige des Gottes", "Deren Beliebtheit groß ist, mit ⟨rotem⟩ Fell", "Die dem Leben Vereinte, ihre Haut(sic)", "Deren Name durch Kunstfertigkeit mächtig ist", Stier, Begatter der Kühe, möget ihr dem Osiris ⟨NN⟩, gerechtfertigt, Brot

und Bier, Nahrung und Ach-Macht geben!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 148: [29]
• Ḥw,t-kꜣ,pl-nb,t-r-ḏr ""Nahrungsgebäude, Allherrin"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 148: [365]
• ḥw,t-kꜣ,w-nb,t-r-ḏr ""Nahrungsgebäude, Allherrin"" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 148: [558]
• ḥw,t-kꜣ,w-nb,t-r-ḏr "(1. Kuh) "Nahrungsgebäude, Allherrin"" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 148: [4]
• //[301a]// Ḥw,t-kꜣ,pl-nb,t-(r-)ḏr ""Nahrungshaus, die Allherrin"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [301a]
tb
COLLOC: ŠNJ.T-P.T-WṮZ.T-NṮR, "GEWÖLK DES HIMMELS, DAS DEN GOTT ERHEBT"|"" • ꜢḪ-BJT.T-SʿḤ.T-NṮR, "DIE VON CHEMMIS, DIE DEN GOTT IN BINDEN WICKELT (EINE DER SIEBEN HIMMELSKÜHE)"|"SHE-OF-CHEMMIS-WHO-ENVELOPS-THE-GOD-IN-BANDAGES (ONE OF THE 7 HEAVENLY COWS)" • WR-MRW.T=S-DŠR.T-ŠNJ, "DEREN BELIEBTHEIT GROSS IST, DIE ROTHAARIGE (EINE HIMMELSKUH)"|"SHE-THE-LOVE-OF-WHOM-IS-GREAT, RED-HAIRED-ONE (HEAVENLY COW)"
NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
GBez: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • GODS_NAME: 8 TIMES

Ḥw.t-kꜣ-Ppy-n.tjt-m-Jp.w

"Gut des Ka des Pepi, das in Achmim ist"|"Ka-house-of-Pepi-which-is-in-Akhmim"|entity_name•place_name|ID:850223|Kanawati, El-Hawawish VII, pl. 2, fig. 7b
• //[4]// n gr jt js jt-šmʿ{t} n ḥr ḥr dr nb n kꜣt n[t] //[5]// ḥwt-kꜣ-[pjp]j-ntt-m-jpw "Und ich habe auch nicht oberäg. Gerste, die bei mir(=in meiner Verantwortung) war, weggenommen für irgendwelches ...(dr?Bezahlen?) von Arbeit des 'Ka-Hauses des Pepi, das in Achmim ist'."" bbawgrabinschriften:Grabherr mit biographischer Inschrift//biographische Inschrift: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JT-ŠMʿ, "OBERÄGYPTISCHE GERSTE ("SCHMALE GERSTE")"|"UPPER EGYPTIAN BARLEY" • GR, "AUCH; FERNER (ENKL. PART.)"|"ALSO; FURTHERMORE" • KꜢ.T, "ARBEIT"|"WORK"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
ON/Domäne: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-kꜣ-Ptḥ

"Memphis"|"Memphis; Ka-house-of-Ptah (Ptah's temple at Memphis)"|entity_name•place_name|ID:100020|Wb 3, 5.20
• j //[rt. 5,10]// Wsjr nb Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ "Oh Osiris, Herr von Hutkaptah (= Memphis)!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,9]
• nn hꜣ{t} (j)ḫ,t nb(,t) [...] ḫ,t=j wpw tʾ nw,y [...] //[6]// sm,w r km hrw 70.n r ḥfd nṯr ꜥꜣ m wʿb,t ḥtp=f s,t=f wr,t m //[7]// [ḫr,t-nṯr] m zmy,t jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ "Nichts (wörtl.: keine Sache) soll in meinen Leib herabsteigen, außer Brot, Wasser --...-- und Kraut, bis 70 Tage vorbei sind, bis der große Gott aus den Balsamierungsstätten aufsteigt, bis er in seinem großen Platz in der [Nekropole] in der westlichen Wüste von Hut-ka-Ptah (Memphis) ruht." bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [5]
• m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb=f nb-ʿnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rʿw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bʿ~jrʾ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bʿ~jrʾ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rʿw n ꜥʿ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rʿw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ʿnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tʾ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḫr,j-bꜣqꜣ=f n Nb-mꜣʿ,t-Rʿw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rʿw [...] {Mri̯.y-Rʿw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ʿ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣʿ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨von Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]
• //[K3]// [...] n nswt-bj,tj Nfr-ḫpr,pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw n jtj=f Rʿw m jmn,(y)t n rʿw-nb m Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ "... [gestiftet] vom König v. OÄ und UÄ Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re an seinen Vater Re als Dauerndes Opfer täglich in Memphis:" bbawamarna:Block: ohne Nr.//[Opferliste:1-11]: [K3]
• wn n=k sbꜣ.w.pl ꜥꜣ.pl m Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ ""Die großen Tore in Hi-ku-Ptah (Memphis) werden sich für Dich öffnen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,7
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: PTḤ, "PTAH"|"PTAH" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • QFDN.W, "DER AFFE"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 10 times • D28: 7 times • O49: 5 times • Q3: 5 times • V28: 5 times • O6: 5 times • O1: 4 times • Z1: 4 times • G7: 2 times • Z2: 1 times • O7: 1 times
NK: 31 times • TIP - Roman times: 11 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Nubia: 5 times • unknown: 1 times
Memphis: 29 times • ON/Memphis: 17 times

ENTITY_NAME: 46 TIMES • PLACE_NAME: 46 TIMES

Ḥw.t-kꜣ-ḥtp-n.j-Ptḥ

"Gut des Ka des Hetep-ni-Ptah"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851630|Berliner Lepsius-Abklatsch, Serie 79 (g); vgl. LD II, 71a

•//[5]// ⸢Ḥw,t⸣-kꜣ-Ḥtp-n,j-Ptḥ "Gut des Ka des Hetepniptah." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug: [5]

bbawgrabinschriften

glyphs:Q3: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • R4: 1 times • N35: 1 times • D28: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gut des Ka des Hetep-ni-Ptah: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-kꜣ-ḥḏ

"Haus des heiligen weißen Stieres"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857029|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 323

Ḥw.t-kꜣ-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Gut des Ka des Chephren (Domäne)"|"Ka-house-of-Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852552|Jacquet-Gordon, Domaines, 226

•//[10]// ⸢Ḥw⸣[,t]-kꜣ-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Gut des Ka des Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [10]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gut des Ka des Chephren (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-kꜣ-Ḫwi̯-wj-nfr

"Gut des Ka des Chui-wi-nefer (Domäne)"|"Ka-house-of-Khui-wi-nefer (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450587|Roth, Giza Mastabas 6, 147

•//[unteres Register:1]// ⸢Ḥw,t-kꜣ-[Ḫ]wi̯-wj-⸣[nfr] //[2]// ⸢Bꜥḥ[,t]-[Ḫ]wi̯-wj-⸣[nfr] //[3]// Ḥbnn,t-Ḫwi̯-wj-nfr "(Domänen:) Das Gut des Ka des Chui-wi-nefer; Der Überfluss des Chui-wi-nefer; Das Hebenenet-Brot des Chui-wi-nefer." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//Südwand: [unteres Register:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: BꜥḤ.T-ḪWI̯-WJ-NFR, "DER ÜBERFLUSS DES CHUI-WI-NEFER (DOMÄNE)"|"ABUNDANCE-OF-KHUI-WI-NEFER (A DOMAIN)" • ḤBNN.T-ḪWI̯-WJ-NFR, "HEBENENET-BROT DES CHUI-WI-NEFER (DOMÄNE)"|"HEBENENET-BREAD-OF-KHUI-WI-NEFER (A DOMAIN)"

glyphs:Aa1: 2 times • G43: 2 times • D29: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gut des Ka des Chui-wi-nefer (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

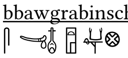
Ḥw.t-kꜣ-Sšm-nfr

"Gut des Ka des Seschem-nefer (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853419|Jacquet-Gordon, Domaines, 271

•//[4]// Ḥw,t-kꜣ-Sšm-nfr "Gut des Ka des Seschem-nefer (Domäne)" bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//Beischriften: [4]

•//[9]// Ḥw,t-kꜣ-Sšm-nfr "Gut des Ka des Seschem-nefer (Domäne)." bbawgrabinschriften:4. Register v.o.//Beischriften: [9]

bbawgrabinschriften

 1 times •  1 times

glyphs:S29: 2 times • T33: 2 times • F35: 2 times • O7: 2 times • O49: 2 times • D29: 1 times • D28: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Gut des Ka des Seschem-nefer (Domäne): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-kꜣ-Ṯy

"Gut des Ka des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855407|Jacquet-Gordon, Domaines, 359

•//[16. Domäne (A5)]// Ḥw,t-kꜣ-Ṯy "Gut des Ka des Tjy (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänen (von links nach rechts): [16. Domäne (A5)]

•//[18]// Ḥw,t-kꜣ-Ṯy "Gut des Ka des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [18]

bbawgrabinschriften
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Gut des Ka des Tjy (Domäne): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥw.t-km-wr

"Haus des großen Schwarzen"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860557|Pyr 1658a
•km.t wr.t m rn=k n(,j) Ḥw,t-Km-wr "Du bist schwarz und groß/sehr schwarz in deinem Namen 'Haus des Großen Schwarzen (Stiers)'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 600: [N/F/E inf 22 = 668]
bbawpyramidentexte
COLLOC: KMM, "SCHWARZ SEIN; DUNKEL SEIN"|"TO BE BLACK; TO BE DARK" • WRR, "GROSS SEIN"|"TO BE GREAT; TO BE LARGE" • RN, "NAME"|"NAME"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haus des großen Schwarzen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-Gbb

"Haus des Geb (Grab)"|"house of Geb (tomb)"|entity_name•place_name|ID:102600|Meeks, AL 79.1864; GDG IV, 140

Ḥw.t-gm.wt

"Haus der Ibisse (?)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857028|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 323

Ḥw.t-Ttj-jr.t-Ttj

"Das Gut des Teti ist die Tat des Teti (Domäne)"|"Mansion-of-Teti-is-the-deed-of-Teti (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850305|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery V, 43 (11)
•//[14]// nr,t(rsj,t) ḥw,t-Ttj-jr,t-⟨⟨Ttj⟩⟩ "Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau): Das Gut des Teti ist die Tat des Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [14]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NR.T-RSJ.T, "SÜDLICHER NEITH-GAU (4. U.ÄG. GAU)"|"SOUTHERN NEITH-NOME (4TH NOME OF LOWER EGYPT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
"Das Gut des Teti ist die Tat des Teti" (eine Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-dwꜣ.t-Stẖ

"Grab, das Seth anbetet"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500871|Hornung, Amduat II, 484; LGG V, 90

Ḥw.t-dmḏ.t-Ḥrw

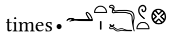
"Grab, das Horus vereint"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500873|Hornung, Amduat II, 484; LGG V, 90

Ḥw.t-ḏw-sj

"Das Gut, das sie ruft (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851727|Kanawati, Giza II, 62
•//[3]// Ḥw,t-ḏwj-s(j) "Die (Domäne) Das Gut, das sie ruft." bbawgrabinschriften:Nordwand//3. Register v.o. (Domänenaufzug): [3]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:O7: 1 times • I10: 1 times • G43: 1 times • S29: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Gut, das sie ruft (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥw.t-ḏfꜣ.w

"Haus der Versorgung"|"house of provisions"|entity_name•place_name|ID:102620|Meeks, AL 78.2536; GDG IV, 143; pSalt 825 (Derchain) 42 ff.

•//[x+2,1]// [...] [ʿwꜣ,t?] [ʿtn?] jri̯=w r Ndy Ḥꜣ,t-ḏfꜣ,w rn=st ". . . [diesen Weg?], den sie nach Nedi zurückgelegt hatten, dessen Name (auch) 'Speisenhaus' ist." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+2,1]
•pḥ=f r ḫft n //[x+5,3]// Wsjr m-ḫnw Ndy,t m Ḥꜣ,t-ḏfꜣw ḥr wʿ šꜣ n,tj rn=f ʿr,wj m ꜣbd 1 ꜣḫ,t 17 "(Und) er machte einen Angriff gegen Osiris innerhalb von Nedit, (d.h.) im 'Speisenhaus', unter einem Baum, dessen Name Aru ist, im ersten Monat der Achet-Jahreszeit (am Tag) 17." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+5,2]
•tꜣ n Ḏd,w tꜣ n Ḥꜣ,t-ḏfꜣ //[x+8,6]// wn.jn Wsjr ḥmsi̯ m-ḥnw=w "Das Land vom Busiris (und) das Land vom 'Speisenhaus' (Abydos), hier wohnte Osiris." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+8,5]
•sjn n Ḥꜣ,t-ḏf(ꜣ),w //[x+21,4]// hn 4 spꜣ,t.pl mj,tj "Schlamm vom (Ort) 'Speisenhaus': 4 Hin (ca. 2 Liter) ebenso wie (aus) den Gauen." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+21,3]
•šzp n=k ʿnḫ-jm,j m-ḫnw w Pqr p[ꜣw],t qby.w m ḥw,t-ḏfꜣ "Empfange für dich "Leben-sind-darin"-Körner in Upoqe (und) den Opferkuchen von qby-Pflanzen im Tempel der Versorgung." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,4
bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: NDJ.T, "NEDIT (TODESORT DES OSIRIS)"|"NEDYT (THE PLACE WHERE OSIRIS WAS FELLED)"•Šꜣ, "BAUM (ALLG. BEZ.); WEINSTOCK"|"TREE (GEN.); VINE(S)"•QB.W, "[EINE PFLANZE]; [FRUCHT DER QEBU-PFLANZE]"|"[A PLANT AND ITS FRUIT]"
 2 times•  1 times•(O6-X1-O1-I10-I9-G1-Z7-T14-G41-Y1-O-O49): 1 times
glyphs:X1: 5 times•I10: 5 times•I9: 5 times•Z7: 5 times•O49: 5 times•Z1: 4 times•G1: 4 times•F4: 2 times•D41: 2 times•O6: 1 times•O1: 1 times•T14: 1 times•G41: 1 times•Y1: 1 times•O: 1 times
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Haus der Versorgung: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES•PLACE_NAME: 5 TIMES

Ḥw.t-6

"Haus der sechs"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857032|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 322

Ḥw.t-8-šn.w

"Haus der acht Bäume"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855043|Osing/Rosati, Papiri, Tav. 19, x+3.16 f.

•jr Sꜣ,wdj ⸢rf⸣ ꜣs,t⸣ rḏww {h}⟨p⟩ri̯ m ḥꜣ,t m ḥʿ,w-nṯr wn wḫꜣḫ=⟨s⟩ //[x+3,16]// jri̯.n St(š) nkn m mnj,t.pl n hn rdi̯.t m-ḫnw Ḥw,t-ḫmnw-šnw m-ḫnw s,t tn Ḥw,t-ḫmnw-šnw //[x+3,17]// rn=s "Was Siut anbetrifft, Isis sammelte des Sekret, das aus der Vorderseite des Gottesleibes ausgetreten war, nach dem ⟨sie⟩ auf der Suche war - (denn) Seth hatte eine Verletzung an den Oberschenkeln des Heni (Osiris) verursacht -, (um ihn (den Gottesleib)) in (den Tempel) Hut-schmun-schenu ("Haus der acht Bäume??) zu bringen, in diesen Ort, dessen Name (ebenso) 'Hut-schmun-schenu' ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,15]
bbawtempelbib
COLLOC: HN.Y, "[NAME DES OSIRIS]"|""•ʿRF, "EINPACKEN; UMHÜLLEN"|"TO PACK (UP); TO WRAP"•Zꜣ.WTJ, "ASSIUT"|"ASYUT"
(O6-X1-O1-G7-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-V49A-W24-Z7-X1-O1-G7): 1 times
glyphs:Z1: 16 times•X1: 4 times•O1: 3 times•G7: 3 times•O6: 2 times•W24: 2 times•Z7: 2 times•V49A: 1 times
unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Haus der acht Bäume: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES•PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥw.tj

"Der zum Gut Gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852042|LGG V, 92

•ḥ(w)i̯ zpꜣ //[538]// jn ḥw,tj ḥ(w)i̯ ḥw,tj jn zpꜣ "Der Tausendfüßler wurde von dem Zum Haus Gehörigen geschlagen, der Zum Haus Gehörige wurde von dem Tausendfüßler geschlagen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 284: [537]
•ḥ(w)i̯ zpꜣ jn [ḥw,tj] [ḥ(w)i̯] [ḥw,tj] jn zpꜣ "Der Tausendfüßler wurde von [dem Zum Haus Gehörigen] geschlagen, [der Zum Haus Gehörige wurde] von dem Tausendfüßler [geschlagen]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 284: [P/A/E 24 = 228]
•//[T/A/E 14= 305]// šni̯ Ḥw,tj jn zpꜣ "Der zum Gut Gehörige ist von 'Tausendfüßler' eingekreist worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 381: [T/A/E 14 = 305]
•hꜣi̯ zpꜣ wr šni̯.n=f Ḥw,tj "Der Tausendfüßler des Großen ist hinabgestiegen, nachdem er Den zum Gut Gehörigen eingekreist hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 381: [T/A/E 13 = 304]
•pꜣ tʾ pꜣ ꜣ tʾ r ḥw,tj ḥw,t.pl n,t "Brot fliegt, ja, Brot fliegt zum Gutsbewohner/-besitzer der Güter der Roten Krone." bbawpyramidentexte: ⟨Nordwand⟩//PT 312: [609]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ZPꜣ, "TAUSENDFUSS"|"CENTIPEDE"•ḤWI̯, "SCHLAGEN; STOSSEN; BETRETEN; FLIESSEN; BEWÄSSERN; REGNEN; WEIHEN"|""•NHD, "DER GRIMMIGE"|"DREADFUL ONE"
root:jḥ.w, "Stall; Viehhürde"|"stable; pen (for livestock)"•Ḥw.wtj, "Zu den Gütern Gehöriger"|""•Ḥw.tjt, "Die zum Gut Gehörige"|""•ḥw.t, "Strophe"|"verse"•ḥw.t, "größeres Haus; Gut; Tempel; Grab"|"(larger) house; estate (administrative unit); temple ("mansion")"•ḥw.tjw, "Leute einer Domäne"|"those belonging to an estate"•ḥwj, "frohes Lied"|""
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Der zum Gut Gehörige: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES•GODS_NAME: 8 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

Ḥw.tjt

"Die zum Gut Gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857035|CT II, 330-1a

root:jḥ.w, "Stall; Viehhürde"|"stable; pen (for livestock)"•Ḥw.wtj, "Zu den Gütern Gehöriger"|""•Ḥw.tj, "Der zum Gut Gehörige"|""•ḥw.t, "Strophe"|"verse"•ḥw.t, "größeres Haus; Gut; Tempel; Grab"|"(larger) house; estate (administrative unit); temple ("mansion")"•ḥw.tjw, "Leute einer Domäne"|"those belonging to an estate"•ḥwj, "frohes Lied"|""

Ḥw-ꜥnḫ.w=f

"Hirte seiner Lebenden"|"Shepherd-of-his-living-ones"|entity_name•gods_name|ID:501138|Hornung, Amduat III, 825; vgl. LGG V, 57

Ḥw-wr

"Großer Kämpfer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857043|LGG V, 57

Ḥw-pꜣ-t

"Hupat (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854647|Demarée, in: Fs Wente, 77, fig. 7.3

•//[2]// r-ḏd ḥr-m pꜣy=k tm spr r šdi̯.t tꜣ š⸢rj,t⸣ ⸢Ḥw-p⸣[ꜣ-t] ⸢jw⸣ ⸢=k⸣ rḫ.tj //[3]// r-⸢ḏd⸣ ⸢šdi̯⸣=j sj rdi̯.n=j [...] [...] n ⸢pr-ꜥꜣ⸣ [...] ⸢šdi̯⸣ //[4]// [m]-⸢ṯꜣw,t⸣ "Folgendes: Was soll deine Behinderung (wörtl.: das nicht möglich machen), die Tochter der Hu-pa-et zu nehmen, obwohl du weißt, daß ich sie genommen habe, nachdem ich gegeben/veranlasst hatte ... zu Pharao ... diebisch wegnehmen." bbawbriefe:pLeiden F 1996/1.1//Brief des Dedu an Neb-seni, den der Ta-iut: [2]

bbawbriefe

COLLOC:ŠDI̯, "NEHMEN; HERAUSNEHMEN; ENTFERNEN; (GABEN) DARBRINGEN; GRABEN; AUSHÖHLEN; RETTEN; (ETWAS) LESEN; REZITIEREN; SÄUGEN; AUFZIEHEN"|""•R-ḎD, "MIT DEN WORTEN; [EINLEITUNG DER DIREKTEN REDE]; DASS; DAMIT; DENN (KONJUNKTION, ANKNÜPFUNG INDIREKTER REDE)"|""•ŠRJ.T, "MÄDCHEN; TOCHTER"|"GIRL; DAUGHTER"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Hupat (?): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥw-pḏ.t-9-ꜥn-m-nsw.yt

"[Goldname Sethnachtes]"|"[Gold-Horus name of Sethnakht]"|entity_name•kings_name|ID:400893|Beckerath, Königsnamen, XX 1

Ḥw-Nw.w

"Der den Nun fließen lässt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:874121|LGG V, 55

Ḥw-nḥs.j

"Hu-nehesi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704549|RPN I 234.21

•//[oberes Bildfeld: 4.1]// ḥm-kꜣ //[oberes Bildfeld: 4.2]// Ḥwi̯-nḥsi̯ "Der Totenpriester Hui-nehesi." bbawgrabinschriften:H: linker äußerer Türpfeiler//Personenbeischriften: [oberes Bildfeld: 4.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC:ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

(V28-A25A-N35-V28-S29-A14A): 1 times

glyphs:V28: 2 times•A25A: 1 times•N35: 1 times•S29: 1 times•A14A: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hui-nehesi: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥw-ngꜣ

"Der den Langhornstier schlägt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853987|LGG V, 49

•š(ꜣ)s=k sbḫ,t fd,nw.t dr jw.pl=k jn Ḥw-ng(ꜣ) "Du durchziehst die vierte Pforte und deine Vergehen werden durch den 'Der das Langhornrind schlägt' vertrieben." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [5]

bbawgraeberspzt

COLLOC:JFD.NW, "VIERTER; DER VIERTE"|"FOURTH"•JW, "BÖSES; UNHEIL"|"WRONGDOING; EVIL"•ŠꜢS, "DURCHZIEHEN; WANDELN; NIEDERTRAMPELN"|"TO TRAVEL; TO GO; TO TREAD ON"

glyphs:V28: 1 times•A24: 1 times•N35: 1 times•W11: 1 times•A40: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Der den Langhornstier schlägt: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥw-ḏndr.w

"Der die Barke schlug"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854855|LGG V, 65

•jꜥ.j ḥr n(,j) Ppy pn jn nṯr.pl m ṯꜣ.w m ḥꜥm,t.pl Jms,t(j) //[P/V/W 50= 679]// Ḥjp(,w) Dwꜣ-mꜥw,t≡f Qbḥ-sn,pl≡f gs wnm(,j) n(,j) Ppy pn (j)m(,j) Ḥr,w Ḥwj-ḏndr,w Ḫnt(,j)-wꜣḏ,(wj)≡f Nb,t-ḥw,t (J)m(,j)-ḫnt-jr,tj gs=f jꜣb,t(j) (j)m(,j) Stš "Das Gesicht dieses Pepi ist von den Göttern - Männern und Frauen - gewaschen worden: Amset, Hapi, Duamutef und Qebehsenuef (haben) die rechte Seite dieses Pepi (gewaschen), die Horus ist, 'Der die $ḏndr.w$-Barke schlug', 'Der vor seinen beiden Papyruszeptern(?)/säulen(?) ist', Nephthys und Mechenti-irti seine linke Seite, die Seth ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 359: [P/V/W 49 = 678]

•jꜥ.j ḥr n(,j) nṯr.pl m ṯꜣ.w m ḥꜥm,t.pl Jms,t(j) Ḥ(j)p(,w) Dwꜣ-mꜥw,t≡f //[N/C ant/E 33= 1294]// Qbḥ-snw,pl≡f gs n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw wnm(,j) jm(,j) Ḥr,w Ḥwj-ḏndr,w Ḫnt(,j)-[wꜣḏ,(wj)≡f] [Nb,t-ḥw,t] [(J)m(,j)-ḫnt-jr,tj] [gs] [jꜣb,tj] //[N/C ant/E 34= 1295]// n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jm(,j) Stš "Das Gesicht der Götter - Männern und Frauen - ist gewaschen worden: Amset, Hapi, Duamutef und Qebehsenuef, die rechte Seite des Pepi Neferkare, die Horus ist, 'Der die $ḏndr.w$-Barke schlug', 'Der vor [seinen beiden Papyruszeptern(?)/säulen(?)] ist', [Nephthys und Mechenti-irti, die linke Seite] des Pepi Neferkare, die Seth ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 359: [N/C ant/E 32 = 1293]

•//[T/F-A/N 13= 197]// jꜥ.j ḥr n(,j) Ttj jn nṯr.pl m ṯꜣ.w m ḥꜥm,t.pl Jms,t(j) Ḥjp(,w) Dwꜣ-mꜥw,t≡f Qbḥ-sn,pl≡f //[T/F-A/N 14= 198]// gs n(,j) Ttj wnm(,j) jm(,j) Ḥr,w Ḥ(w)j-ḏndr,w Ḫnt(,j)-wꜣḏ,du≡f Nb,t-ḥw,t Ḫnt(,j)-n-jr(,t)du gs n(,j) Ttj //[T/F-A/N 15= 199]// jꜣb,t(j) jm(,j) Stš "Das Gesicht des Teti ist von den Göttern - Männern und Frauen - gewaschen worden: Amset, Hapi, Duamutef und Qebehsenuef (haben) die rechte Seite des Teti (gewaschen), die Horus ist, 'Der die $ḏndr.w$-Barke schlug', 'Der vor seinen beiden Papyruszeptern(?)/säulen(?) ist', Nephthys und Chenti-en-irti die linke Seite des Teti, die Seth ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 359: [T/F-A/N 13 = 197]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḪNT.J-WꜢḎ.WJ=FJ, "DER VOR SEINEN BEIDEN PAPYRUSZEPTERN IST"|"" • GS, "SEITE; HÄLFTE"|"" • JM.J-ḪNT-N-JR.TJ, "MECHENTI-EN-IRTI"|"MEKHENTY-IRTY"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Der die Barke schlug: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḥwy

"Hui"|"Huy"|entity_name•person_name|ID:400945|Inscr. Sinai, 226

•jw≡s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm≡f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⌜zḫꜣ,w⌝ [J]mn-m-jp,t zḫꜣ,w Pj~jꜣ~y zḫꜣ,w Jmn-m-jp,t zḫꜣ,w Mr-jp,t zḫꜣ,w Mr,y-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zḫꜣ,w Rꜥw-jꜣy zḫꜣ,w ⌜Mr,y⌝-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t ⌜mw,t⌝=f Tꜣ-kꜣ~rꜥ n Ḫmn,w zḫꜣ,w Pꜣ-sḫr-ḥr-ꜥ≡f zḫꜣ,w Rꜥw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zḫꜣ,w Rꜥw-jꜣ zḫꜣ,w ⌜Mr,y-Mꜣꜥ,t⌝ zḫꜣ,w Ḫns,wy zḫꜣ,w Ḥwy zḫꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zḫꜣ,w Nb-wꜥ zḫꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zḫꜣ,w Rꜥw-ms zꜣ P-n-⌜dwꜣ⌝ mw,t=f Tꜣ-[ꜥšꜣ?]~ꜥꜣ [zḫꜣ,w] Pꜣy≡sn-nb zḫꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zḫꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zḫꜣ,w Ḥwy zḫꜣ,w Mr,y-Rꜥw zḫꜣ,w Mr,y-Rꜥw zḫꜣ,w Pꜣy≡w-snfr zḫꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⌜des Schreibers⌝ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⌜Meri⌝re, Sohn des Hat, dessen ⌜Mutter⌝ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⌜Merimaat⌝, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⌜dua⌝, dessen Mutter Ta-[sh]aꜥa (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]

•//[x+11]// [jwi̯]=[s] pw [nfr] [m]-ḥtp,w={j} jn zḫꜣ,w-qd,w [ꜥNb≡(j)-Rꜥ?] //[x+12]// _=f zḫꜣ(,w) Ḥwy zꜣ=f zḫꜣ(,w) Bꜣkj,y ꜥḫ⟨r,j⟩?-ꜥ=f ⌜zḫꜣ(,w)⌝ [...] //[x+13]// [...] [_]nḥ[_] [...] "[Es ist schön und zufried]en stellend (zu Ende) [gekommen] für den Vorzeichner [Neb-Ra (?) (und für (?) ---] seinen (?) [---], den Schreiber Huy, (sowie (?)) seinen Sohn, den Schreiber Baki; sein Assistent, der Schreiber [---]" sawlit:oDeM 1153//Recto: Kemit: [x+11]

•//[A.9]// zꜣ n ẖ,t=f ḫb n Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw Ḥwy ⌜mꜣꜥ-ḫrw⌝ ꜥnḫ "Sein leiblicher Sohn, der Tänzer(?) des Nefer-cheperu-Re Huy, der Gerechtfertigte, er lebe." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite A: [A.9]

•//[D.7]// Ḥwy "... Huy." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite D: [D.7]

•//[C.1]// [...] Ḥwy [...] "... Huy ..." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite C: [C.1]

bbawamarna, sawlit, sawmedizin, tuebingerstelen

COLLOC: ZḪꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḪNS.WY, "CHONSUY"|"" • RꜤW-JꜢ, "RE-IA"|"RE-IA"

6 times • 1 times • (F18-Y1-M17-M17-A52G): 1 times

glyphs:M17: 20 times • F18: 10 times • Y1: 10 times • A1: 9 times • A52G: 1 times

NK: 10 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Hui: 7 times • PN/m: 4 times

ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Ḥwꜥ

"Der Kurze"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852813|LGG V, 93

•jnty ṯ≡k nꜣ:ꜣbi̯=j ⟨jw⟩=⟨j⟩ ⟨r⟩ ḏd rn n tꜣ 4.t tjꜣ.pl n,tj m Ḥw,t-bnbn //[26,14]// m Jwn,w Šrj Bs Ḥwꜥ Nmj mw ḏꜣi̯ sp 2 bjn ḏꜣi̯ sp 2 Gꜣ(w)-n,tj-m-Jwn,w nmꜥ ""Halte dich zurück, ich verlange (es), (sonst) ⟨werde ich⟩ den Namen der vier Figuren, die im Haus des Benben in Heliopolis sind, sagen: 'Kleiner, Bes, Kurzer, Zwerg'; das Wasser ist widersetzlich - zwei Mal - böse (und) widersetzlich - zwei Mal -, (aber) 'der Notleidende, der in in Heliopolis ist', schläft!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,13]

bbawtotenlit

COLLOC: ŠRJ, "DER KLEINE"|"" • NMJ, "DER ZWERG"|"" • GꜢ-N.TJ-M-JWN.W, "DER NOTLEIDENDE, DER IN HELIOPOLIS IST"|""

root: ḥwꜥ, "kurz sein"|"to be short" • ḥwꜥ, "Zwerg ("kurzer Mann")"|"dwarf" • sḥwꜥ, "(Zeit) verkürzen"|"to shorten"

1 times

glyphs:V28: 1 times • Z7: 1 times • D36: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der Kurze: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥwn.w-n-sḫꜥi̯=s-sw-jtj=f

"[Horusname Ptolemaios IV.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853055|vgl. Beckerath, Königsnamen, Ptolemäer IV

Ḥwn.w-nḫt-jṯ-m-sḫm

"[Horusnname Domitians]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:875234|Beckerath, Königsnamen, Röm. 11

Ḥwn.w-ḥkn.tw-m-ꜥnḫ=f-ḥr-ns.t-jtj=f-mꜥr-sp.w-ḏsr-msḫ=f-ḥnꜥ-Ḥp-ꜥnḫ

"Horusname Ptolemaios VIII."|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853958|Beckerath, Königsnamen, Ptol. VIII.

Ḥwn.w-sꜥḥ.w

"Jüngling der Edlen"|"He-who-rejuvenates-mummies"|substantive|ID:500743|LGG V, 100

Ḥwn.w-qn

"[Horusname Domitians]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:875474|Lembke, Iseum Campense, 211

Ḥwn.w-qn-sḫꜥi̯.n-sw-jtj=f

"[Horusname Ptolemaios IV.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853954|Beckerath, Königsnamen, Ptol. IV.

Ḥwn.w-ḏsr-msḫꜥ=f-ḥnꜥ-Ḥp

"[Horusname Ptolemaios VIII.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853054|vgl. Beckerath, Königsnamen, Ptol. VIII.

Ḥwn.wt-wr.t

"Großes Löwenmädchen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858581|LGG V, 103 f.
•//[x+15,1]// rkḥ,t ꜣsb,t //[x+15,2]// Ḥwn,t-wr,t nbj,t "Die 'Verbrennende', die 'Brennende', das 'große Löwenmädchen' (und) die 'Flammende'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+15,1]
• sḫr=k sn m ꜣ,t n ḥwn-wr.t ""Du wirfst sie nieder im Augenblick (der Wut) des 'großen Löwenmädchens' (Sachmet)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [28,10]
bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: NBJ.T, "DIE FLAMME"|"FLAME" • RKḤ.T, "DIE BRENNENDE (BEZ. VON GÖTTINNEN)"|"" • ꜣSB.T, "ASBET (EINE SCHLANGENGÖTTIN)"|"ASBET (A SERPENT GODDESS)"

(V28-E34-N35-W24-Z7-G36-X1-B1A): 1 times •  1 times
glyphs:V28: 2 times • E34: 2 times • N35: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • G36: 2 times • X1: 2 times • B1A: 1 times • A17: 1 times • B7: 1 times • D21: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Großes Löwenmädchen: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥwn.tj

"Hunti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857044|CT V, 100c

Ḥwnj

"Huni"|"Huni"|entity_name•kings_name|ID:650010|Beckerath, Königsnamen, III 6

Ḥwnj

• ꜥḥꜥ.n ḥm n nsw,t-bj,tj Ḥwnj //[2, 8]// mnj.n=f "Und dann ist die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Huni entschlafen (wörtl.: angelandet)." sawlit:pPrisse = pBN 183⟨ (Kagemni))//⟨Kol. 1-2: ⟩Die Lehre für Kagemni: [2,7]
<u>sawlit</u>
COLLOC: MJNJ, "ANPFLOCKEN"|"" • ꜤḤꜤ.N, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Huni: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Ḥwr

"Hur"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857046|CT VII, 238o

Ḥwr.t

"Huret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857047|LGG V, 107

Ḥwrw-n=f

"Huru-enef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:858084|Wolterman, RdE 47, 1996, 147 ff.

Ḥbꜣ

"Heba"|"Heba"|entity_name•person_name|ID:400721|RPN I 236.17

Ḥby.t

"Behbet el-Hagar"|"Behbeit el-Hagar"|entity_name•place_name|ID:103580|Wb 3, 60.19; GDG IV, 24

Ḥbw

"Hebu (Ort in Nubien)"|"Hebu"|entity_name•place_name|ID:855016|GDG IV, 25; Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 146

• //[b. originale afrikanische Namen]// //[3.Süd-Liste]// //[54 B]// [ˁNḥtm?] //[55 B]// [ˁḤkꜣht?] //[56 B]// Wṯnt //[57 B]// Bjm //[58 B]// ˁ[M]s[t]? //[59 B]// ˁJb? //[60 B]// [ˁj?ꜣ]⸢h⸣ //[61 B]// ˁ[Kk]t? //[62 B]// ⸢S⸣d //[63 B]// [M]sḥt //[64 B]// [K]ꜣ⸢m⸣ //[65 B]// J[ꜣꜣ,t] //[66 B]// [ˁM?]⸢ꜣ(t)⸣ //[67 B]// [Ṯtn]ꜣ //[68 B]// [_]w //[69 B]// ⸢M⸣ḏꜣ //[70 B]// ⸢J⸣š "[originale Liste, 3. Süd-Liste]: Nehetem, Hekahet, Wetenet, Bim, Meset, Ib, ..., ..., Sed, Mesehet, Kaau, Iaat, Mat, Tjeten, Hebu, Medja, Isch." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [54 B]

• //[b. originale afrikanische Liste]// //[4.Süd-Liste]// //[49 B]// [Mnsjw] //[50 B]// [ꜣms] //[51 B]// [Nḥtm] //[52 B]// [Ḥkꜣht] //[53 B]// [Wtn(t)] //[54 B]// Mst //[55 B]// Bjm //[56 B]// Mḏꜣ //[57 A]// [ˁKkn?]w //[58 A]// Jb //[59 A]// Jꜣ //[60 A]// Ḥ[b]w //[61 B]// Ṯtn //[62 B]// Jft //[63 B]// Kꜣm //[64 B]// Mꜣ(t) //[65 B]// Jš "[originale Liste, 4. Süd-Liste]: Mensiu, Ames, Nehetem, Hekahet, Wetenet, Meset, Bim, Medja, ..., Ib, Ia, Hebu, Tjeten, Ifet, Kaau, Mat, Isch." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [49 B]
<u>bbawramessiden</u>
COLLOC: NḤTM, "NEHETEM (ORT IN NUBIEN)"|"NEHETEM" • ḤKꜢHT, "HEKAHET (ORT IN NUBIEN)"|"HEKAHET" • BJM, "BIM (ORT IN NUBIEN)"|"BIM"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Hebu (Ort in Nubien): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥbb

"Hebeb"|"Hebeb"|entity_name•person_name|ID:850033|Kanawati, El-Hawawish II, fig. 21

• jr-gf ḥbb "Der Hüter des Affen(?) Hebeb." bbawgrabinschriften:Sänftenprozession mit 'Sänftenlied'//Beischrift zu begleitendem Zwerg: [2]
<u>bbawgrabinschriften</u>
COLLOC: JR.J-GIF, "HÜTER DES AFFEN"|"CUSTODIAN OF MONKEYS"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥbn.w

"Hebenu (Hauptstadt des 16. Gaus von O.Äg.); Hebenu (im Nordosten des Deltas); Hebenu (Edfu)"|"Hebenu (Kom el-

Ahmar; capital of the 16th nome of Upper Egypt)"|entity_name•place_name|ID:103670|Wb 3, 63.11; GDG IV, 25; Gomaà, Besiedlung I, 310 f.; LÄ II, 1075 f.; Montet, Géographie I, 188 f.; Gomaà, Besiedlung II, 221 f.; Kurth, Dekoration, 255 f.

•[...] //[x+1,x+1]// [...] [...] [m]=[k] [ḥwi̯] mnj,t //[x+1,x+2]// [m] [⟨w⟩] [jri̯.n]=[j] [ḥr] [j3b,tt] [⟨r⟩-ḏr,w] [{Ḥbn,w}] [⟨Ḥw,t-bnw⟩] [r] [W3,t-Ḥr] grg.w //[x+1,x+3]// [m] [nʾ,t] [mḥ] [m] [r(m)ṯ] [m] [stp,w] [n(,j)] [t3] [r-ḏr]=[f] [r] [ẖsf] [ʿ.wj.du] [jm]=[sn] "Siehe, der Landeplock ist eingeschlagen worden in {mich} ⟨dem Gebiet⟩, das ich im Osten bis hin nach Hebenu und (bis) zum Horusweg gemacht habe, besiedelt (wörtl.: begründet) mit Stadtleuten und bewohnt von (wörtl.: gefüllt mit) Menschen von den Erlesensten des ganzen Landes, um (feindliche) Aktionen in/mit ihnen (oder: von sich) abzuwehren." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+1,x+1]

•ḏd=tw //[x+7,9]// Ḥbn jw ḥwi̯ bjwn m3jw-ḥḏ nḥm.tw wḏ3,t m-ʿ=f "Man sagt Heben (Gauhauptstadt) in Bezug auf (das) '(Er)schlagen des Bösen' (hi-ben), der weißen Säbelantilope, vor der das Udjat-Auge gerettet wurde." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,8]

•//x+9,15// zẖ3.ḫr.tw ⟨s⟩3b 2 ḥr sj3,t 2 jw ḥr n wʿ r wʿ jm=sn ḥr mnḫ,t n Jnp,w nb Ḥr,w-dy ḥnʿ mnḫ,t n Ḥr,w nb Ḥbn,w //x+9,16// m ry,t ḥr mw n ʿnt,w "Es sollen gemalt werden zwei Schakale auf zwei siat-Binden, wobei das Gesicht des einen zum anderen von ihnen ist, mit dem menechet-Tuch des Anubis, Herr von Hardai, und dem menechet-Tuch des Horus, Herr von Hebenu, mit Tinte und Flüssigkeit des antu-Harzes." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,15

•[jw] ⸢ḏd⸣=tw Mḥw jw Ḥbn ḏr ḏd=[tw] ⸢jri̯⸣=⸢tw⸣ ⟨jm⟩=f //[x+7,14]// smḥ "(Und) man sagt Mech zu Heben, weil man sagt, (daß) man dort die Semech-Barke geschaffen habe." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,13]

•jr Mḥw ḏd=tw jw Ḥbn St(š) pw ẖnp.n=f //[x+7,20]// (j)ḫ,t n Wsjr "Was Mech betrifft, (wie) man (ja) zu Heben sagt, Seth war es, er raubte die Reliquie des Osiris." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,19]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: BN.W, "BENU (HAUPTSTADT IM 14. U.ÄG. GAU)"|"" • BJN, "DER BÖSE (SETH)"|"" • R-ḎR.W, "BIS HIN NACH; BIS ZU"|""

 2 times • (V28-D58-N35-W24-Z7-O-O49): 1 times

glyphs:V28: 4 times • D58: 4 times • W24: 4 times • O49: 4 times • N35: 3 times • Z7: 3 times • O: 1 times

unknown: 3 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Hebenu (Hauptstadt des 16. Gaus von O.Äg.): 4 times • Hebenu (im Nordosten des Deltas): 2 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PLACE_NAME: 6 TIMES

Ḥbnn.wt-n-Ḫnm.w-ḥtp.w

"Hebenenut-Brot des Chnum-hetepu (Domäne)"|"Hebenenet-bread of Chnum-hetepu (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450500|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 140 (20)

•//[Sz.30.4:20]// Ḥbnn,wt-n-Ḫnm,w-ḥtp(,w) "Hebenenut-Brot (Domäne) des Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [Sz.30.4:20]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebenenut-Brot des Chnum-hetepu (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

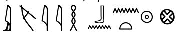
Ḥbnn.t-Jj-mr.y

"Hebenenet-Brot des Ii-mery (Domäne)"|"Hebenenet-bread-of-Iy-mery (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450528| Jacquet-Gordon, Domaines, 468

•//[Text 2.66:1]// W3ḏ-S3ḥ,w-Rʿw //[Text 2.66:2]// Ḫʿi̯-Ḫnm,w-Ḫwi̯≡f-w(j) ʿ-rs,j //[Text 2.66:3]// Jr,t-Ptḥ //[Text 2.66:4]// Ḫʿi̯-Ḫnm,w-Ḫwi̯≡f-w(j) ʿ-mḥ,t(j) //[Text 2.66:5]// Ḥw,t-k3 //[Text 2.66:6]// W3š-b3,w-Nfr-jr-k3-Rʿw //[Text 2.66:7]// Grg,t-ʿnḫ-Špss-k3≡f //[Text 2.66:8]// Ḥbnn,t-Jj-mr,y //[Text 2.66:9]// ʿg,t-Jj-mr,y //[Text 2.66:10]// J(3r)r,t-Jj-mr,y "Die (Domäne) 'Sahure möge gedeihen', die oberägyptische (Domäne) 'Cheops erscheint', die (Domäne) 'Das, was Ptah gemacht hat', die (Domäne) unterägyptische 'Cheops erscheint', die (Domäne) 'Gut des Ka', die (Domäne) 'Angesehen sind die Bas des Neferirkare', die (Domäne) 'Gründung des Anch-Schepseskaf', die (Domäne) 'Hebenenet-Brot des Ii-mery', die (Domäne) 'Das Röstgetreide des Ii-meri', die (Domäne) 'Der Wein des Ii-meri'." bbawgrabinschriften:Nordwand//unterstes Register: [Text 2.66:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪʿI̯-ḪNM.W-ḪWI̯=F-WJ, "CHEOPS ERSCHEINT (DOMÄNE)"|"CHEOPS-APPEARS(-IN GLORY) (A DOMAIN)" • W3Ḏ-S3Ḥ.W-RʿW, "SAHURE MÖGE GEDEIHEN (DOMÄNE)"|"MAY-SAHURE-FLOURISH (DOMAIN)" • ʿ-RS.J, "OBERÄGYPTISCH"|"UPPER EGYPTIAN"

 1 times

glyphs:M17: 2 times • N35: 2 times • M18: 1 times • U6: 1 times • V28: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • N5: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebenenet-Brot des Ii-mery (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥbnn.t-Ptḥ-ḥtp.w

"Hebenenet-Brot des Ptah-hetepu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855282|Jacquet-Gordon, Domaines, 384

•//[9. Domäne v.l.]// Ḥbnn,t-Ptḥ-ḥtp,w "Hebenenet-Brot des Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänenaufzug: [9. Domäne v.l.]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebenenet-Brot des Ptah-hetepu: 1 times

Ḥbnn.t-Ptḥ-ḥtp.w

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥbnn.t-n-jmj-rʾ-pr-wr-dwꜣ.t-nṯr-Jbj

"Hebenenet-Brot des Obergutsverwalters der Gottesverehrerin Ibi (Domäne)"|"Hebenenet-bread-of-the-high-steward-of-the-divine-adoratrix, Ibi (a domain)"|entity_name•org_name|ID:550366|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, T 102

Ḥbnn.t-nb-nmt.t-n-pr-ḥnw.t=f-Jbj

"Hebenenet-Brot des Herrn der Schritte des Hauses seiner Herrin Ibi (Domäne)"|"Hebenenet-bread-of-him-who-strides-freely-of-his-lady's-house, Ibi (a domain)"|entity_name•org_name|ID:550371|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, T 108

Ḥbnn.t-Ḥtp-n.j-Ptḥ

"Hebenenet-Brot des Hetep-ni-Ptah (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851611|Jacquet-Gordon, Domaines, 301

•//[3]// Ḥbnn,t-Ḥtp-n,j-Ptḥ "Die (Domäne): Hebenenet-Brot-des Hetep-ni-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug: [3]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:X1: 3 times • V28: 2 times • M22: 2 times • Q3: 1 times • R4: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebenenet-Brot-des Hetep-ni-Ptah (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

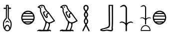
Ḥbnn.t-Ḫwi̯-wj-nfr

"Hebenenet-Brot des Chui-wi-nefer (Domäne)"|"Hebenenet-bread-of-Khui-wi-nefer (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450589|Roth, Giza Mastabas 6, 147

•//[unteres Register:1]// ⸢Ḥw,t-kꜣ-[Ḫ]wi̯-wj-⸣[nfr] //[2]// ⸢Bꜥḥ[,t]-[Ḫ]wi̯-wj-⸣[nfr] //[3]// Ḥbnn,t-Ḫwi̯-wj-nfr "(Domänen:) Das Gut des Ka des Chui-wi-nefer; Der Überfluss des Chui-wi-nefer; Das Hebenenet-Brot des Chui-wi-nefer." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//Südwand: [unteres Register:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤW.T-KꜢ-ḪWI̯-WJ-NFR, "GUT DES KA DES CHUI-WI-NEFER (DOMÄNE)"|"KA-HOUSE-OF-KHUI-WI-NEFER (A DOMAIN)" • BꜤḤ.T-ḪWI̯-WJ-NFR, "DER ÜBERFLUSS DES CHUI-WI-NEFER (DOMÄNE)"|"ABUNDANCE-OF-KHUI-WI-NEFER (A DOMAIN)"

 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • G43: 2 times • M22: 2 times • F35: 1 times • V28: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebenenet-Brot des Chui-wi-nefer (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥbnn.t-Zzj

"Hebenenet-Brot des Zezi (Domäne)"|"Hebenenet-bread-of-Zezi (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850327|Wb 3, 63.16

•//[5]// ḥbnn[,t]-Zzj "'Brot des Zezi' (Domänenname)" bbawgrabinschriften:Südwand//Domänenaufzug: [5]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Brot des Zezi (eine Domäne): 1 times

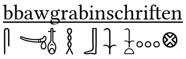
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥbnn.t-Sšm-nfr

"Das Hebenenet-Brot des Seschem-nefer (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853432|Jacquet-Gordon, Domaines, 273

•//[10]// Ḥbnn,t-Sšm-nfr "Das Hebenenet-Brot des Seschem-nefer (Domäne)." bbawgrabinschriften:3. Register v.o.//Beischriften: [10]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:M22: 2 times • S29: 1 times • T33: 1 times • F35: 1 times • V28: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • N33A: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Hebenenet-Brot des Seschem-nefer (Domäne): 1 times

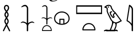
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥbnn.t-Štw.j

"Hebenenet-Brot des Schetui (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853969|Jacquet-Gordon, Domaines, 320

•//[1]// Ḥbnn,t-Štw,j "Hebenenet-Brot des Schetui (Domäne)." bbawgrabinschriften:unteres Register//Domänen-Aufzug: [1]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:M22: 2 times • X1: 2 times • V28: 1 times • X6: 1 times • N37: 1 times • G43: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebenenet-Brot des Schetui (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥbnn.t-Ṯy

"Hebenenet-Brot des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855397|Jacquet-Gordon, Domaines, 358

•//[20. Domäne (A6)]// Ḥbnn,t-Ṯy "Hebenenet-Brot des Tjy (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänen (von links nach rechts): [20. Domäne (A6)]

•//[7]// Ḥbnn,t-Ṯy "Hebenenet-Brot des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [7]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hebenenet-Brot des Tjy (Domäne): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥbnn-rḫ-nswt-mꜣʿ-mr=f-Jbj

"Hebenen-Brot des wirklichen Königsbekannten, seines Geliebten, Ibi (Stiftungsgut)"|"Hebenenet-bread-of-the-true-acquaintance-of-the-king, his-beloved, Ibi (a domain)"|entity_name•org_name|ID:550329|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, T 24

Ḥbnnt

"Hebennet (Dämon)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852820|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 27.8; vgl. LGG , 549

• j Rʾ-kꜣ sp 2 j Ḥy-rʾ-kꜣ sp 2 j Ḥbnnt j N,tj-m-Ḥw,t-bnbn //[27,9]// j nṯr.pl-p,t j nṯr.pl-tꜣ j nṯr.pl-rs,(j)tt j nṯr.pl-mḥ,t(j)t j nṯr.pl-jmn,t(j)t j nṯr-jꜣb,tt jr nḏ=tw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt //[27,10]// Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥʿ,w Jj-m-ḥtp pn mꜣʿ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t ⟨tn⟩ mꜣʿ-ḫrw m-ʿ=tn Bn,w kꜣ=tn r=f ""Oh Raka - zwei Mal -, oh Hiraka - zwei Mal - oh Hebennet, oh Der welcher im Haus des Benben ist, oh Götter des Himmels, oh Götter der Erde, oh Götter des Südens, oh Götter des Nordens, oh Götter des Westens, oh Götter des Ostens, wenn man fragt (nach) Osiris Chontamenti (und nach) dem Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Imhotep hier selig, der geboren wurde von ⟨dieser⟩ Tjehnet selig, bei euch, 'Phönix' sollt ihr dann zu ihm sagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,8]

bbawtotenlit

COLLOC: Rʾ-KꜢ, "RA-KA (DÄMON)"|"" • ḤY-Rʾ-KꜢ, "HIRAKA (DÄMON)"|"" • N.TJ-M-ḤW.T-BNBN, "DER IM HAUS DES BENBEN IST"|""

 1 times

glyphs:N35: 2 times • V28: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hebennet (Dämon): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥbrt

"Habarat (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859113|GDG IV, 20; Ahituv, Canaanite Toponyms, 107 f.

• Nꜣ~ḫꜣ~sꜣ //[27.7]// Ḥw~bw~rʾ~tj bw ptrj=k st m-ḏr ms,y(t)=k "(Das Gewässer) Nachasu und (den Ort) Habarat: du hast sie nicht/niemals gesehen seit deiner Geburt." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [27.6]

sawlit

COLLOC: NḪS, "NACHASA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • MSW.T, "GEBURT; DAS GEBÄREN"|"BIRTH; BIRTHING" • M-ḎR, "[PARTIKEL]"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Habarat (in Syrien-Palästina): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥbs

"Hebes"|"Clothed-one"|entity_name•gods_name|ID:103770|Wb 3, 66.19; LGG V, 111

Ḥbs.t

"Hebeset"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:103820|Wb 3, 66.20; LGG V, 113

Ḥbs-bꜣg

"Der den Müden bekleidet (Torwächter)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851665|LGG V, 112

• Ḫ(w)-ḏ,t≡f Wn-ḏs≡f Sḫn-wr //[8/9]// jr(,j).pl-ꜥꜣ //[9]// n{.t} ꜥr(r),yt.⸢pl⸣ sšmi̯ tw m Ḥbs-b(ꜣ)g(,j) "Der seinen Leib schützt', 'Der selbst öffnet', 'Der große Umfassende(?)', die Türhüter der Torwege, die dich im (Tor des Wächters) 'Der den Müden bekleidet' leiten." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩// T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [8]

• spr r tꜣ n Ḥbs-b(ꜣ)g{ꜣ} ꜥ,wj Ḥr ḫꜣ jt(j)=f Wsjr "Gelangen zum Lande des 'Verhüllers des Müden', (während) die Arme des Horus (schützend) um seinem Vater Osiris herum sind." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 12,13

• jw=ṯ ḫr sjp n Ḥbs-bꜣg "Du stehst unter der Kontrolle des Bekleiders des Müden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨2⟩: [43]

• jw=ṯ ḫr //[46]// sjp n Ḥbs-bꜣg "Du stehst unter der Kontrolle des Bekleiders des Müden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨2⟩: [45]

• jw=ṯ ḫr //[49]// sjp n Ḥbs-bꜣg "Du stehst unter der Kontrolle des Bekleiders des Müden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨2⟩: [48]

bbawgraeberspzt, bbawtotenlit, tb

COLLOC: SJP, "REVISION; KONTROLLE"|"INSPECTION; INVENTORY" • ḪR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER" • SJP.TJ, "REVISION; INSPEKTION"|"INSPECTION; INVENTORY"

𓎛𓃀𓊃𓋳𓃀𓎼𓀉𓉐 1 times • 𓎛𓃀𓋴𓍃𓃀𓎼𓄿𓈗 1 times

glyphs:D58: 4 times • V28: 2 times • W11: 2 times • O34: 1 times • S28: 1 times • A7: 1 times • O1: 1 times • S29: 1 times • V6: 1 times • G1: 1 times • N35A: 1 times

TIP - Roman times: 18 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der den Müden bekleidet (Torwächter): 18 times

ENTITY_NAME: 18 TIMES • GODS_NAME: 18 TIMES

Ḥbs-rn=f

"Hebes-renef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856788|LGG V, 112

Ḥbs-tp

"Verhüllen des Kopfes (ein Fest)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856276|Meeks, Mythes, pl. VI.2

• jr Ḥbs-[tp,j] m Jwn,w ḥr hrw 3 n //[x+6,3]// psḏn,tjw Stḫ jṯi̯.n=f jr,t-Ḥr "Was das (Fest) 'Hebes-tep' in Heliopolis anbetrift, am dritten Tag vom Neumondstag an: Seth hatte des Horusauge weggenommen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,2]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎN.TJW, "TAG DES NEUMONDES"|"NEW-MOON-DAY" • JWN.W, "HELIOPOLIS"|"HELIOPOLIS" • JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS"

glyphs:V28: 2 times • D58: 2 times • S29: 2 times • D1: 1 times • Q3: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Verhüllen des Kopfes (ein Fest): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥbgg.t

"Hebgeget"|"Hebgeget"|entity_name•person_name|ID:704597|RPN I 236.23

Ḥp

"Apis"|"Apis"|entity_name•gods_name|ID:104000|Wb 3, 70.1-4; LGG V 115 f.

• ṯꜣz,t tn ṯꜣz,t n,(j).t //[rt. 27,7]// Ḥp n sn ⸢=f⸣ Rn⸢w⸣y pri̯ m Pwn,t pri̯ m ḫꜣ,yt "Dieser Knoten ist der Knoten des Apis, für seinen Bruder Re⸢nu⸣i, der gekommen ist aus Punt, der gekommen ist aus der Krankheit." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 27,6]

• rḏ.n=j //[5]// jr=tw ꜥḥ n Ḥp m Jmn,t-nfr,t "Für Apis ließ ich einen Palast im Schönen Westen bauen" bbawhistbiospzt:S. JE 20014//Haupttext: [4]

• m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜥ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrꜥ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜥ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bꜣq≡f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḫy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜥ-sṯꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom

Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

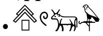
• [...] ḥ(ȝ)b Ḥp m nṯr,j "(?...?) Das Fest des Apis in der Kapelle." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [14]

• ṯ(ȝ)z.n=f tp=f ḥr wsr,t=f jw wsr,t=f //[T/A/W 7= 243]// ḥr mk,t=f m rn=f pw n(,j) ṯ(ȝ)z-tp ṯ(ȝ)z.n Ttj pn tp n(,j) Ḥp jm=f hrw(,w) pw n(,j) spḥ ng(ȝ) "Er hat seinen Kopf an seinen Hals geknüpft - sein Hals ist an seinem richtigen Platz - in diesem seinem Namen 'Der den Kopf anknüpft', in dem dieser Teti den Kopf des Apis angeknüpft hat an jenem Tag des Einfangens des Langhornrindes mit dem Lasso." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 6 = 242]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: KM.TJ, "ÄGYPTER"|"EGYPTIANS" • ṮȜZ-TP, "KOPFANKNÜPFER"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḥjp, "Läufer"|"" • ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten" • ḥjp.wj, "[Substantiv]"|"" • ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course" • ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]" • ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|"" • ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|"" • ḥpw.tj, "Läufer"|"runner" • ḥpp, "zurückgehalten werden"|"" • ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

 2 times •  1 times

glyphs:Aa5: 3 times • Q3: 3 times • E1: 3 times • G7: 3 times • Z7: 1 times

OK & FIP: 7 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 3 times

Apis: 14 times • GN/Apis: 5 times

ENTITY_NAME: 19 TIMES • GODS_NAME: 19 TIMES

Ḥp.y

"Hapy (einer der vier Horussöhne)"|"Hapi (one of the four sons of Horus)"|entity_name•gods_name|ID:104090|Wb 3, 70.5-7; LGG V, 119 f.; LÄ II, 951 f.

• w⸢d⸣ ȝḫ.w.pl=⸢t⸣ j[n] Ḥbḥb.w-sḫm.pl ḥr mw,t=sn //[x+2.2]// [ȝs,t] ꜥȝ.t ḥr(,jt)-jb jtwr jwr[.tj] [m] [nṯr.w] ꜥ⸢4⸣? jpw mtw,t n.t Ḥrw-wr nḏ [jt]=⸢f⸣ m-ꜥ ḫft,(j).pl=f Jms,tj Ḥpw Dwȝ-[mw,t]=f //[x+2.3]// Qbḥ-snj,pl=f "Deine magischen Spruchtexte wurden eingewickelt vo[n] Denen-mit-zerstückelnder-Macht (?) wegen/für(?) ihre Mutter, [Isis], die Große, die inmitten des Flusses/Nils ist, die schwanger [ist mit] diesen 4 (?) [Göttern], (d.h. mit) dem Samen(erzeugnis) des Haroeris, der seinen [Vater] vor dessen Feinden schützt, (d.h. mit) Amset, Hapi, Duamutef (und) Qebehsenuef." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.1]

• //[N/V/W 37= 1350+37]// [Jms,t(j)] pw Qbḥ-sn,w=f mri̯.y [m'w,t]=[f] [Dwȝ-m'w,t=f] pw [Ḥjp,w] [...] "Das sind [Amset] und Qebehsenuef, der (jeweils) von [seiner Mutter] Geliebte; das sind [Duamutef und Hapi, ...]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 1071: [N/V/W 37 = 1350+37]

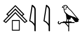
• rnn=sn jr,j Jms,ty mjs,t //[x+2,10]// Ḥp.y wf(ȝ) Dwȝ-mw,t=f nnšm Qbḥ-sn.pl=f jm,j-ḫ,t dmd nṯr 4 "Ihr Name ist entsprechend: Amset die Leber, Hapi die Lunge, Duamutef die Milz (und) Qebehsnuf die Eingeweide; insgesamt 4 Götter." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,9]

• //[x+5,7]// Ḥp(,y) sꜥḥꜥ sw jwi̯=f ""Hapi (ist es), der ihn aufrichtet, (wenn) er kommt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+5,7]

• //[18b]// Jms,tj Ḥpy Dwȝ-mw,t=f Qbḥ-sn,pl=f Ḥȝq Jṯi̯ m-ꜥwȝi̯,y Mȝȝ-jṯi̯=f Jri̯-rn=f-ḏs=f rn=ṯn "Amset, Hapi, Duamutef, Qebehsenuef, "Beutemacher", "Der räuberisch zupackt", "Erblicker seines Vaters", "Der seinen Namen selbst schuf" sind eure Namen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [18b]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: DWȜ-MW.T=F, "DUAMUTEF"|"DUAMUTEF (ONE OF THE FOUR SONS OF HORUS)" • JMS.TJ, "AMSET"|"AMSET" • QBḤ-SN.W=F, "QEBEHSENUEF"|"QEBEHSENUF"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Aa5: 7 times • Q3: 6 times • G7: 6 times • M17: 4 times • V28: 2 times • Z7: 2 times • Z5A: 1 times • E1: 1 times • G39: 1 times

OK & FIP: 35 times • TIP - Roman times: 21 times • NK: 18 times • unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times • Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • unknown: 2 times

Hapy (einer der vier Horussöhne): 42 times • GN/Hapi: 23 times • Hapi: 9 times • Hapi (einer der vier Horussöhne): 3 times

ENTITY_NAME: 77 TIMES • GODS_NAME: 77 TIMES

Ḥp.w

"Hepu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:867623|RPN I 238.24

• Ḥp.pl jri̯.t.n Smw,t "Hepu, die Semut gebar." tuebingerstelen:Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464)//Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464): 6

tuebingerstelen

COLLOC: SMW.T, "SEMUT"|"" • JRI̯, "MACHEN"|""

(V28-Q3-2-Z1): 1 times

glyphs:V28: 1 times • Q3: 1 times • 2: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥp.wj

"Hepwi (Gott des Wedels?)"|"Hephep"|entity_name•gods_name|ID:104170|Wb 3, 71.3; LGG V, 123

• nn mw,t=f jm šni̯.t sw jw jtj{.pl}=f pri̯(.w) r swtwt Ḥp,du ḥnꜥ ꜤJms,t(j)? "Seine Mutter war nicht da, die ihn hätte beschwören können, während sein Vater hinausgegangen war, um zu spazieren ⟨mit⟩ Hepwi und Amset (?)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.9 (= alt 14.9)]

sawmedizin

COLLOC: SWTWT, "SICH ERGEHEN; REISEN"|"TO WALK ABOUT; TO TRAVEL" • ŠNI̯, "FRAGEN; UNTERSUCHEN; DURCHSEHEN; PRÜFEN; REZITIEREN; BESPRECHEN; BESCHWÖREN"|"" • JMS.TJ, "AMSET"|"AMSET"

1 times

glyphs:S36: 2 times • Q3: 2 times • G7: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

Hepwi (Gott des Wedels?): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥp.t-kꜣ

"Hepet-ka"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704690|RPN I 239.4

• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[2]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w Ḥp,t-kꜣ "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Neith (und) Priesterin der Hathor Chepet-ka." bbawgrabinschriften:Westwand//rechter Innenpfosten: [1]

• //[2]// Ḥp,t-kꜣ "Hepet-ka." bbawgrabinschriften:Eltern des Grabherrn mit Familie//unteres Register: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-NJ.T, "PRIESTERIN DER NEITH"|"PRIESTESS OF NEITH" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

(V28-Q3-N44-X1-V31): 1 times

glyphs:V28: 1 times • Q3: 1 times • N44: 1 times • X1: 1 times • V31: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Chepet-ka: 1 times • Hepet-ka: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥp.tj-tꜣ=f

"Der sein Land durcheilt"|"He-who-hastens-through-his-land"|entity_name•gods_name|ID:501022|Hornung, Amduat III, 676; vgl. LGG V, 122

Ḥp-Jtm.w

"Apis-Atum"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:878663|LGG V, 118

Ḥp-ꜥ

"Der den Arm zurückhält"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:104110|Wb 3, 70.10; LGG V, 124

Ḥp-ꜥnḫ

"der lebende Apis (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:853239|Wb 3, 70.2; LGG V, 117

• //[48,5]// nn r=k sp 2 Ḥp-ꜥnḫ ""Nichts ist (hier) gegen dich" - zwei Mal -, "'Lebender Apis'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [48,5]

bbawtotenlit

COLLOC: ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|"" • NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

1 times

glyphs:V28: 1 times • S45: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • E1: 1 times • G7: 1 times • S34: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der lebende Apis (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

Ḥp-Wsjr

"Apis-Osiris"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:878636|LGG V, 118

Ḥp-Wsjr-Jtm.w-Ḥr.w-Ḫm

"Apis-Osiris-Atum-Horus-von-Letopolis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:878696|Vercoutter, Textes biographiques, 78 ff.

Ḥp-Wsjr-ḫnt.j-jmn.tjw

"Apis-Osiris-Chontamenti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:878654|JWIS III, 550.21

Ḥp-Wsjr-Dwn-ʿ.wj

"Apis-Osiris-Dewen-aui"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:878678|Vercoutter, Textes biographiques, 65

Ḥp-mn(.w)

"Apis-menu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704617|RPN I 237.13

Ḥpj

"Hepi"|"Hepi"|entity_name•person_name|ID:704613|RPN I 237.1

•//[1]// [zꜣ]=[f] sms,w mr,y=⸢f⸣ //[2]// [smr]-⸢wʿ,tj⸣ //[3]// [jm,j]-rʾ-⸢ḥm,w-nṯr⸣ [...] [ʕ_?]-nṯr //[4]// Ppy-ʿnḫ,w km Ḥpj ⸢km⸣ "Sein ältester Sohn, sein Geliebter, einziger Freund (des Königs), Vorsteher der Priester, ... [ʕ_?] des Gottes, Pepy-anchu, der Schwarze, (genannt) Hepi, der Schwarze." bbawgrabinschriften:linke Hälfte//Personenbeischrift hinterm Stuhl: [1]

•//[2. Person]// (j)m(,j)-rʾ-šnw,t Ḥpj "Der Vorsteher der Scheune Hepi." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [2. Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ŠNW.T, "VORSTEHER DER SCHEUNE"|"OVERSEER OF THE GRANARY" • PPY-ʿNḪ.W, "PEPY-ANCHU"|"PEPY-ANKHU" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hepi: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥpj

"Hepi"|"Hepi"|entity_name•person_name|ID:704628|RPN I 237.23

•//[B.2]// ḥm,t=f mrj.t jmꜣḫ,t Zn,t msj(.t) n Ḥpj "His beloved wife, the dignified Senet, born of Hapi." sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//⟨Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)⟩: [B.2]

• ḥp "Hep(i)." bbawgrabinschriften:Speisetischszene eines Ehepaares//Beischrift Ehefrau: [2.2]

•//[1]// ḥtp-ḏ nswt wsjr pr-ḫrw n jmꜣḫw-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥr-tp-nswt m-r-ꜣḥt-pr-ꜥꜣ bꜣwj //[3]// ḥmt=f mrt=f r-ḫ-nswt ḥpj "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, (nämlich) ein Totenopfer für den Versorgten bei dem großen Gott, den Diener des Königs und Vorsteher der Äcker des Palastes Baui (und für?) seine Frau, die er liebt, die Königsbeamtin Hepi." bbawgrabinschriften:Speisetischszene eines Ehepaares//Opferformel: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-ꜢḤ.WT-PR-ꜥꜢ, "VORSTEHER DER ÄCKER DES PALASTES"|"OVERSEER OF FIELDS OF THE PALACE" • ZN.T, "ZENET"|"ZENET" • BꜢ.WJ, "BAWI"|"BAWI"

(V28-Q3-Aa5A-M17): 1 times

glyphs:V28: 1 times • Q3: 1 times • Aa5A: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

PN/f: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥpj

"Hepi"|"Hepi"|entity_name•person_name|ID:704629|RPN I 237.24

•//[1]// jtj=f ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-ḥm,w-nṯr-n,w-Ḥw,t-Ḥr,w rn=f ꜥꜣ Sbk-ḥtp,w //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr rn=f nfr Ḥpj "Sein Vater, der Kammerdiener des Königs und Vorsteher der Priester der Hathor, sein Hauptname ist Sobek-hetepu, und Versorgter beim Gott, sein Kosename ist Hepi." bbawgrabinschriften:Vater am Opfertisch//Signalement: [1]

• šps-nsw,t jmj-rʾ-jꜥꜣw Ḥpj "Der Königsnoble und Vorsteher der Dolmetscher Hepi." bbawfelsinschriften:Tumas 13//⟨Tumas 13⟩: Z2

• ḏw sḫ,t n Qd-y zꜣ smr Ḥp-j "Gerstengrieß des "Königsfreundes" Hep-i, des Sohnes der Qed-i" bbawarchive:No. 92/156 (159)//⟨TEXT⟩: 3

•//[1]// Ḥpj "Hepi." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Personenbeischriften: [1]

•//[3.Person]// šps,w-nswt Ḥpj "Vornehmer des Königs Hepi." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//1. Reg.v.u.: [3.Person]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-PPY, "VERSORGTER BEI PEPI"|"" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR-N.W-ḤW.T-ḤR.W, "VORSTEHER DER PRIESTER DER HATHOR"|"OVERSEER OF THE PRIESTES OF HATHOR" • MNJ.W-ṮNT.T, "HIRT DER TJENTET-KÜHE"|""

OK & FIP: 24 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 1 times

Hepi: 19 times • PN/?: 2 times • Hep-i: 2 times • PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 24 TIMES • PERSON_NAME: 24 TIMES

Ḥpj-jw

"Hepi-iu (?)"|"Hepi-iu (?)"|entity_name•person_name|ID:704661|RPN I 238.9

•//[11.a]// ḥm,t=f Ḥp,yw "His wife Hepyu." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)⟩: [11.a]

•//[1]// zḫꜣ,w-wr-n-tꜣ⟨,tj⟩ Dd,w-Sbk Bbj mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ //[2]// jrj.n Sbk-ḥtp msj.n Ḥpy,w dwꜣ=f Wsjr-ḫnt,j-jmn,tjw //[3]// nb-ꜣbḏw "Der große

Ḥpj-jw

Schreiber des Wesirs, Dedusobek Bebi, der Gerechtfertigte, Herr der Vorsorgtheit, den Sobekhotep gemacht hat, den Hapiu geboren hat, indem er Osiris anbetet:" sawlit:Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)//⟨Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)⟩: [1]

•*//[1]// rpꜥ ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj jm,j-rʾ-pr-wr Nb-ꜥnḫ ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ //[2]// msi̯.n nb,t-pr Ḥp,yw mꜣꜥ(,t)-ḫrw ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, Siegler des Königs, großer Domänenvorsteher, Neb-anch, der Gerechtfertigte, den die Hausherrin Hapiu, die Gerechtfertigte, geboren hat, er sagt:" sawlit:Stele des Nebanch (aus Abydos)//⟨Stele des Nebanch (aus Abydos)⟩: [1]*

sawlit

COLLOC: ZḪ.W-WR-N-ṮꜢ.TJ, "GROSSER SCHREIBER DES WESIRS"|"CHIEF SCRIBE OF THE VIZIER" • NB-ꜤNḪ, "NEB-ANCH"|"NEB-ANKH" • DD.W-SBK, "DEDU-SOBEK"|"DEDU-SOBEK"

1 times • 1 times • (Aa5A-Q3-M17-M17-G43-B1): 1 times

glyphs:M17: 6 times • G43: 3 times • Aa5: 2 times • Q3: 2 times • Aa5A: 1 times • B1: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

PN/f: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥpj-km

"Hepi, der Schwarze"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704649|RPN I 238.2

•*//[1]// zꜣ=f sms,w mr,y=f smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rʾ-ḥm,w-nṯr [Ḥ]pj-km "Sein ältester Sohn, sein Geliebter, einziger Freund (des Königs) und Vorsteher der Priester, Hepi, der Schwarze." bbawgrabinschriften:vor Grabherrn//Signalement: [1]*

•*//[1.1]// ḫr,j-tp-nswt //[1.2]// Ḥpj-km "Der Kammerdiener des Königs Hepi, der Schwarze." bbawgrabinschriften:Gefolgebeischriften//1. Reg. v.u.: [1.1]*

•*//[1.Person]// ḫr,j-tp-nswt-pr-ꜥꜣ smr-wꜥ,tj Ḥpj-km "Der Kammerdiener des Königs im Palast und einzige Freund (des Königs) Hepi, der Schwarze." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//2. Reg. v.u.: [1.Person]*

•*//[1]// ḫr,j-tp-nswt-pr-ꜥꜣ //[2]// [smr-]⸢wꜥ,tj⸣ //[3]// Ḥpj-km "Der Kammerdiener des Königs im Palast und einzige Freund (des Königs) Hepi, der Schwarze." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//1. Person v.l.: [1]*

•*//[1]// ⸢smr-wꜥ,tj⸣ //[2]// (j)m(,j-)rʾ-ḥm(,w)-nṯr //[3]// Ḥpj-km "Der einzige Freund (des Königs) und Vorsteher der Priester Hepi, der Schwarze." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//4. Person v.l.: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪR.J-TP-NSWT-PR-ꜤꜢ, "KAMMERDIENER DES KÖNIGS IM PALAST"|"ROYAL CHAMBERLAIN OF THE PALACE" • SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS"

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Hepi, der Schwarze: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Ḥpj-dšr

"Hepi-descher"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704656|RPN I 238.3

•*//[2.1]// zꜣb-ꜥḏ-mr Ḥpj-dšr "Der Senior-Verwalter der Provinz Hepi, der Rote." bbawgrabinschriften:Gefolgebeischriften//1. Reg. v.u.: [2.1]*

•*//[1]// zꜣ=f mr,y=f smr-wꜥ,tj ḫr(,j-)ḥ(ꜣ)b(,t) //[2]// [Pp]y-ꜥnḫ(,w) rn-nfr //[3]// Ḥpj-dšr "Sein Sohn, sein Geliebter, einziger Freund (des Königs) und Vorlesepriester Pepy-anchu, der Kosename ist Hepi-descher." bbawgrabinschriften:hinter Grabherrn//Signalement (untere Person): [1]*

•*//[1]// ḫr,j-tp-nswt-pr-ꜥꜣ //[2]// s[mr-]⸢wꜥ,tj⸣ //[3]// Ḥ⸢pj-dšr⸣ "Der Kammerdiener des Königs im Palast und einzige Freund (des Königs) Hepi, der Rote." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//2. Person v.l.: [1]*

•*//[1]// smr-wꜥ,tj ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Ḥpj-dšr "Der einzige Freund (des Königs) und Vorlesepriester Hepi-descher." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//3. Person v.l.: [1]*

•*//[2.1]// zꜣ=f ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) smr-wꜥ,tj //[2.2]// Ḥp,j-dšr "Sein Sohn, der Vorlesepriester, einziger Freund (des Königs), Hepi, der Rote" bbawgrabinschriften:Grabherr auf Boot (vor Wasserberg)//Beischriften zu den Söhnen: [2.1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • ḪR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST" • ḪR.J-TP-NSWT-PR-ꜤꜢ, "KAMMERDIENER DES KÖNIGS IM PALAST"|"ROYAL CHAMBERLAIN OF THE PALACE"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Hepi-descher: 3 times • Hepi, der Rote: 2 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥpy

"Hepy"|"Hepy"|entity_name•person_name|ID:400213|RPN I 238.6

•*//[B1]// [ḥtp-ḏi̯-nswt] [Pt]ḥ s,tj-Rꜥ //[B2]// [ḏi̯]=[f] [p]r,t-ḫrw (tʾ) (ḥnq,t) kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t snṯr mrḥ,t //[B3]// ḥtp,t ḏf(ꜣ).pl (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) //[B4]// n kꜣ n(,j) ḫtm,w-bj,tj jm,j-rʾ-pr-wr Nb-ꜥnḫ //[B5]// msi̯(.w) n nb,t-pr Ḥpy mꜣꜥ,t-ḫrw "[Ein Opfer, das der König dem Pt]ah [gibt], dem Stellvertreter des Re, [er möge ein] Totenopfer [geben] (aus) (Brot und Bier), Rindern und Geflügel, Alabaster und Leinen, Weihrauch und Salböl, Opfern und Speisen sowie allen schönen Dingen für den Ka des Sieglers des Königs von Unterägypten, des Obergutsverwalters, Nebanch, geboren von der Hausherrin Hepy, der Gerechtfertigten." sawlit:Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)//⟨Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)⟩: [B1]*

• *ḏi̯=f pr,t-ḫrw (n) tʾ ḥnq,t kꜣ ꜣpd ḫꜣ m šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb(.t) n jmꜣḫ(,w) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥm,pl-nṯr Mnṯ,w-ḥtp jri̯.n Ḥpy mꜣꜥ-ḫrw //[2]// ḏd=f "may he give an invocation offering of a thousand of alabaster, pieces of linen (and) every good and pure thing to the dignified hereditary noble and local prince, overseer of priests, Mentuhotep, conceived of Hepy, justified, who says:" sawlit:Stele des Mentuhotep (London UC 14333)//⟨Stele des Mentuhotep (London UC 14333)⟩: [1]*

•*//K10// wpw,t nsw,t //Z11// hꜣbt ḥnꜥ ḫtm-nṯr Ḥjpy r ḫtw mfkꜣ,t "Königsmission, die ausgesandt wurde zusammen mit dem Siegler Hepi zu den Terrassen des Türkis." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: K10*

bbawfelsinschriften, sawlit
COLLOC: S.TJ-Rꜥ.W, "STELLVERTRETER DES RE"|"" • NB-ꜥNḪ, "NEB-ANCH"|"NEB-ANKH" • ḪT.W, "TERRASSE; PODIUM (MIT TREPPE)"|"DAIS; PLATFORM; TERRACE"
1 times • (V28-Q3-Aa5A-M17-M17): 1 times
glyphs:M17: 4 times • Q3: 2 times • Aa5: 1 times • B1: 1 times • V28: 1 times • Aa5A: 1 times
MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times
PN/f: 2 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥpy

"Hepy"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704657|RPN I 238.4

• jmj-rʾ-kꜣ,t Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb,t sms Mry-ptḥ-ꜥnḫ-mry-Rꜥw //K5// zꜣ=f šps-nsw,t jmj-rʾ-nbw Rnp,t-nfr⌈,t⌉ //Z6// šps-nsw,t jmj-rʾ-jꜥꜣw //K7// Ḫwj-n-Ḥrw //K8// Nḏm-jb //K9// Twꜣw //K10// Ỉḥy //K11// ḫrj-tp-nsw,t //K12// jmj-rʾ-bnr,wt Ḥtp[≡sn] šps-nsw,t //K13// jmj-rʾ-jꜥꜣw Snḏm-jb zꜣ=f Ḫwj-n-Ḥrw //K14// Ỉdy Ḏy.n≡j Ḥpy špsw-nsw,t jmj-rʾ-jꜥꜣw Ḫwj-n-Ḥrw //K15// jmj-rʾ-šj sḥḏ-wjꜣ jmj-jr,tỉ Ḫwj ꜥnḫ-m-jwnw "(desweiteren mit) dem Sohn des Vorstehers der Arbeit Merptahanchmerire, Sohn des Vorlesepriesters, des Älteren Merptahanchmerire, (also) der Königsnoble und Vorsteher des Goldes Renpetneferet, (und) dem Vornehmen des Königs und Vorsteher der Dolmetscher Chewienhoru, Nedschemib, Tuau, Ihii, (und) dem Diener des Königs und Vorsteher des Benerut (?) Hetepsen, (und) dem Sohn des Vornehmen des Königs und Vorstehers der Dolmetscher Senedschemib, der Chewienhoru sowie Idi, Dyeni und Hepi, (und) dem Königsnoblen und Vorstehers der Dolmetscher Huwienhor, und dem Vorsteher des Sees, Aufsehers der Barke und Kapitän Chewi und Anchem-Iunu." bbawfelsinschriften:Hammamat G 21//⟨Hammamat G 021⟩: K4
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḪW.N-ḤR.W, "CHUEN-HOR"|"KHUEN-HOR" • MRỊ-PTḤ-ꜥNḪ-MR.Y-RꜥW, "MERI-PTAH-ANCH-MERYRE"|"MERI-PTAH-ANKH-MERYRE" • TWꜣ, "TUA"|"TUA"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥpw

"Hepu"|"Hepu"|entity_name•person_name|ID:400218|RPN I 238.14

• dỉ=sn pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫꜣ m ḫ,t nb.t nfr[.t] [wꜥb.t] //[x+9]// ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḥr,j-sštꜣ-ꜥn?-wꜣḏ,tj ꜥq ḥr bs n s,t-ḏsr,t //[x+10]// Ḏꜣb wḥm-ꜥnḫ jrỉ.n jm,j-rʾ-nb(y).w.pl ḥmw,w ꜥq Twrj mꜣꜥ-ḫrw //[x+11]// msỉ.n ḫkr,t-nswt Ḥpw mꜣꜥ,t-ḫrw "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Tausend an jeder schönen [und reinen] Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Iripat und Hatia, der Geheimrat der beiden Schutzgöttinnen, der in das Geheimnis des heiligen Platzes eingeweiht ist, Djab, der das Leben wiederholt, den der Vorsteher der Goldschmiede und Künstler mit Zutritt, Turi, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Hofdame Hepu, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Djab (Chicago OIM 6897)//⟨Stele des Djab (Chicago OIM 6897)⟩: [x+8]
• jmꜣḫw jn-jt=f ms.n ḥpw mꜣꜥ-ḫrw "Der Versorgte Intef, den Hepu, gerechtfertigt, geboren/gezeugt(?) hat." bbawgrabinschriften:Statuette des Intef, CG 448//Beischrift: [6.2]
• [tꜣ] [šꜥ,t] štꜣ jrw jw:gmj zẖꜣ,w-nsw,t ḥr,j-tp Jmn-ḥtp zꜣ n Ḥp,w mꜣꜥ-ḫrw jw=f (ḥr) jrỉ(.t) n=f mk,t ḥ[ꜥ] "[Das Schriftstück] von geheimem Aussehen, das der Oberste Königliche Schreiber Amenhotep, Sohn des Hapu, gerechtfertigt, fand, und ("indem") er gebrauchte (es) für sich (als) Schutz des Leibes." tb:pLeiden T 31//Tb 167 Pleyte: [8]
• //[C.4]// zꜣ,t=f Ḥpw "His daughter Hepu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//⟨Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)⟩: [C.4]
• //[E.12]// zꜣ,t=f Ḥpw "His daughter Hepu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//⟨Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)⟩: [E.12]
bbawgrabinschriften, sawlit, tb
COLLOC: JM.J-Rʾ-NB.YW, "VORSTEHER DER GOLDSCHMIEDE"|"OVERSEER OF GOLDSMITHS" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-WꜣḎ.TJ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DER BEIDEN GÖTTINNEN"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE TWO GODDESSES (WADJET AND NEKHBET)" • JMN-ḤTP.W, "AMENHOTEP (VERGÖTTLICHTER SOHN DER HAPU)"|"AMENHOTEP (DEIFIED SON OF HAPU)"
6 times • (V28-Q3-Aa5A-G43): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Q3: 9 times • G43: 8 times • Aa5: 8 times • V28: 7 times • Aa5A: 1 times • G38: 1 times
MK & SIP: 10 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 1 times
PN/f: 8 times • PN/m+f: 1 times • PN/m: 1 times • PN/w: 1 times • PN/f(oder m?): 1 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Ḥpp.j

"Hepepi"|"Hepepi"|entity_name•person_name|ID:713469|RPN II 305.11

• //[5]// Ḥpp,j "Hepepi." bbawgrabinschriften:unterer Teil//Bootsleute: [5]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:Q3: 2 times • V28: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hepepi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥprmj

"Hapharaim (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:862865|GDG IV, 10; Ahituv, Canaanite Toponyms, 114 f.

Ḥpt.w

"Umarmender"|"Embracer"|entity_name•artifact_name|ID:500325|Hornung, Pfortenbuch I, 296; II, 207; LGG V, 125

root:ḥp.t, "[Bez. der Krone]"|"crown; diadem"•ḥp.tj, "[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)"•ḥpt, "Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful"•ḥpt, "umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose"•ḥpt, "[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)"•ḥpt.w, "Querhölzer der Tür"|""•ḥpt.w, "Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)"•sḥpt, "umarmen"|""

Ḥpt-sḏ.t

"Der die Flamme umarmt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851778|LGG V, 125

Ḥpṯ.t-ḥm-nṯr-n-Mnṯw-nb-Ḏr.tj-Jbj

"Hepetjet-Brot des Priesters des Month, Herrn von Tod, Ibi (Stiftungsgut)"|"Hepetjet-bread-of-the-priest-of-Montu, Lord-of-Tod, Ibi (a domain)"|entity_name•org_name|ID:550365|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, T 101

Ḥfꜣ

"Huldigender"|"Reverer"|entity_name•gods_name|ID:500777|Hornung, Amduat I, 311; LGG V, 130

root:Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist"•ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise"•ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)"•ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|""•ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm"•ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm"•ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"•ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole"•ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]"•ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]"•ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)"•ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"•sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

Ḥfꜣ.j

"Hefai"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704669|RPN I 239.10

•Ḥfꜣ.j "Chefai (Personenbeischrift)." bbawgrabinschriften:Durchgangs-Laibungen des Eingangs//2. Register v.u.: [1]
•Ḥfꜣ.j "Chefai (Personenbeischrift)." bbawgrabinschriften:Durchgangs-Laibungen des Eingangs//2. Register v.u.: [1]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Chefai: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES•PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥfꜣ.yw

"Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"|entity_name•gods_name|ID:501179|Wb 3, 73.17; LGG V, 130

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rʿw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥfꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ʿḥʿ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ʿ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|""•NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|""•NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

root:Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer"•Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist"•ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise"•ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)"•ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|""•ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm"•ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm"•ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"•ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole"•ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]"•ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]"•ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)"•ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"•sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

𓎛𓆑𓄿𓇋𓇋𓏛𓏥 1 times

glyphs:M17: 2 times•V28: 1 times•I9: 1 times•G1: 1 times•Y1: 1 times•Z2: 1 times

Ḥfꜣ.yw

TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Demütigen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥfꜣ.w-tp.j

"Erste Schlange"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865007|LGG V, 128

Ḥfꜣ.t

"Mo'alla"|"Hefat (Mo'alla)"|entity_name•place_name|ID:850001|GDG IV, 27 f.; WbZ: Ortsnamen Nr. 24

Ḥfꜣꜣ

"Hefaa"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856799|CT VII, 232o

Ḥfꜣy.t

"Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"|entity_name•gods_name|ID:501180|Wb 3, 73.18; LGG V, 130 f.
root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|"" • ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm" • ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm" • ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture" • ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

Ḥfj

"Hefi"|"Hef-i"|entity_name•person_name|ID:850760|Kanawati/Abder Raziq, Teti-Cemetery VII, 45, pl. 49
• //[1]// ḫr(,j)-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-wr,t zꜣb-ʿḏ-mr ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t //[2]// (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ptḥ jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Ḥf-j "Der Kammerdiener des Königs, Vorsteher der großen Halle, Senior-Verwalter der Provinz, Priester der Maat, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der Ptah-Priester und Versorgte bei Anubis Hefi." bbawgrabinschriften:Westwand//rechter Außenpfosten: [1]
• //[1]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj //[2]// ḫr(,j)-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-Knmw,t Ḥf-j "Der Priestergehilfe der Teti-Pyramide, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute und Stütze der Kenmut Hefi." bbawgrabinschriften:Westwand//linker Innenpfosten: [1]
• //[1]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj //[2]// ḫr(,j)-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-Knmw,t Ḥf-j "Der Priestergehilfe der Teti-Pyramide, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute und Stütze der Kenmut Hefi." bbawgrabinschriften:Westwand//rechter Innenpfosten: [1]
• //[1]// (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj Ḥf-j //[2]// dbḥ,t-ḥtp //[3]// ḥnk,t //[4]// [...] "Der Senior-Verwalter der Provinz Hefi - Opferbedarf der Opfergabe: (Bild: Gestell mit Opfergefäßen)" bbawgrabinschriften:Westwand//rechte Hälfte: [1]
• //[1]// ḫr(,j)-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-wr,t zꜣb-ʿḏ-mr ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t //[2]// (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ptḥ jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Ḥf-j "Der Kammerdiener des Königs, Vorsteher der großen Halle, Senior-Verwalter der Provinz, Priester der Maat, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der Ptah-Priester und Versorgte bei Anubis Hefi." bbawgrabinschriften:Westwand//linker Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤD-ḤM.W-NṮR-PTḤ, "AUFSEHER DER PRIESTER DES PTAH"|"INSPECTOR OF THE PRIESTS OF PTAH" • JM.J-ḪT-ḤM.W-NṮR-ḎD-S.WT-TTJ, "UNTERAUFSEHER DER PRIESTER AN (DER PYRAMIDENANLAGE) DIE PLÄTZE DES TETI DAUERN"|"UNDERSUPERVISOR OF PRIESTS OF (THE PYRAMID COMPLEX) ENDURING-ARE-THE-PLACES-OF-TETI" • JM.J-Rʾ-ŠNW.TJ, "VORSTEHER DER BEIDEN SCHEUNEN"|"OVERSEER OF THE TWO GRANARIES"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Hef-i: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥfd

"Aufsteigender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865184|LGG V, 131
root: ḥfd, "sitzen; sich setzen"|"to sit; to settle" • ḥfd.w, "Aufstieg (?)"|"" • ḥfdi̯, "aufsteigen; emporklimmen"|"to climb; to fly"

Ḥm.j

"[ein Wesen am Himmel]"|"[a being in the sky]"|entity_name•gods_name|ID:105220|Wb 3, 82.2
• //[617]// j ḥmj //[618]// sḥd "O hmj und $sḥd$-Stern!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 316: [617]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SḤD, "[EIN STERN]"|"[A STAR]" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Wesen am Himmel]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥm.j

Ḥm.j

"Hemi"|"Hemi"|entity_name•person_name|ID:400320|RPN I 240.1

•//[1]// ḥqꜣ-ḥw,t-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜣ-[(n-)Tꜣ-wr] //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Jbj ḥm,t=f mr,yt ḫkr,t-nswt-wꜥ,tt Ḥm,j "Der Gutsverwalter (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Versorgter beim großen Gott, Ibi, und seine Frau und Geliebte, der Einzige Schmuck des Königs, Hemi." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischrift über rechtem Grabherrn: [1]

•jr n=f //K12// jmj-jr,tj jmj-rꜣ-šj Bꜣk-n-Ptḥ Wḏꜣ=j //K13// jmj-rꜣ-zḫꜣ Snḏm //K14// jmj-jr,tj jmj-rꜣ-jꜥꜣ Mry-Rꜥw-ꜥnḫ N-kꜣ-ꜥnḫ //K15// jmj-jr,tj jmj-rꜣ-sr Jqr.j ꜥnḫ Ḥmw //K16// zꜣb-zḫꜣ Ḏꜣty Ḫntj-ḫt //Z17// ḫrp-ꜥpr-nfr Ḥm.j //K17// Snḏm //K18// jmj-ḫt-jꜥꜣ J-ḥwj=f "Es handelten für ihn der Kapitän und Vorsteher des Sees Bakenptah und Wadji, der Vorsteher der Scheiber Senedjem, der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Merireanch und Nikaianch, der Kapitän und Vorsteher der Ser-Beamten Iqeri, Anchef (?) und Hemu, der Seniorschreiber Djati und Chentichet, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Hemi und Senedjem, der Unteraufseher der Fremdsprachigen Ihuef." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: Z11

•//[2]// Ḥm,j "Hemi." bbawgrabinschriften:Scheintürtafel//Inschrift: [2]

•//[1]// Ḥmj "Hemi." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Gabenbringern//mitte: [1]

•//[1]// ḫrp-ꜥpr,w-nfr,w Ḥmj "Der Leiter der Mannschaft der Rekruten Hemi." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 155//⟨TEXT⟩: [1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: SNḎM, "SENEDJEM"|"SENEDJEM" • ḪKR.T-NSWT-Wꜥ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • JM.J-JR.TJ, "KAPITÄN"|"SHIP'S CAPTAIN"

OK & FIP: 29 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times • Eastern Desert: 4 times

Hemi: 25 times • PN/m: 3 times • PN/m+f: 1 times

ENTITY_NAME: 29 TIMES • PERSON_NAME: 29 TIMES

Ḥm.j

"Hemi"|"Hemi"|entity_name•person_name|ID:704738|RPN I 240.23

•//[unteres Register]// ḫrp-zḥ Ḥmj "Der Leiter des Speisezeltes Hemi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (östl. Teil): [unteres Register]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ZḤ, "LEITER DES SPEISEZELTES"|"DIRECTOR OF THE DINING-HALL"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hemi: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥm.j

"Hemi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853840|Junker, Giza, IX, Abb. 21

•//[7]// zꜣ,t=f Ḥm,j "Sein Tochter Hemi." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragment des Chenu//Inschriften: [7]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • N42: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hemi: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥm.w

"Hemu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704734|RPN I 240.2

•pr-ḫrw n=f Wpj-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg //[2]// ḫꜣb-Zkr ḫꜣb-wr ḫ(ꜣ)b nb Rkḥ Wꜣḥ-ꜥḫ Pr,t-Mnw ꜣbd(,w) Sꜣḏ Tp,j-ꜣbd(,w) Tp,j-smd,t ḫꜣb nb rꜥw-nb smr-pr ḥr,j-sštꜣ sḥḏ-pr wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Rꜥw-m-Šzp(,w)-jb-⟨⟨Rꜥw⟩⟩ sḥḏ-pr-ꜥꜣ (j)r(,j)-mrḥ,t Ḥm,w "Ein Totenopfer für ihn (am) Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest des Sokar, Großes Fest (ein Totenfest), jedes Fest, Brand, Aufstellen des Feuerbeckens (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Sadj (Fest), Erster des Monats (Fest zum Monatsanfang), Tepi-Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem Fest, täglich, (dem) Freund des Hauses, Hüter des Geheimnisses, Aufseher des Hauses(?), Wab-Priester des Königs, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re, Aufseher derer, die zum Palast gehören, und Hüter des Merchet-Öls Hemu." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]

•//[1]// šps(,w)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-jꜥꜣ(,w) Ḥmw "Der Vornehme des Königs und Vorsteher der fremdsprachigen Truppe Hemu." bbawfelsinschriften:Wadi Umm Hode Nr. 32//⟨TEXT⟩: [1]

•//[1]// smr-pr //[2]// sḥḏ-pr-ꜥꜣ //[3]// Ḥm,w "Der Freund des Hauses und Aufseher derer, die zum Palast gehören, Hemu." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[2]// sḥḏ-pr-ꜥꜣ //[3]// Ḥm,w "Der Verwalter des Königsvermögens und Aufseher derer, die zum Palast gehören, Hemu." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt sḥḏ-pr-ꜥꜣ Ḥm,w "Der Verwalter des Königsvermögens und Aufseher derer, die zum Palast gehören, Hemu." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-PR-ꜤꜢ, "AUFSEHER DERER, DIE ZUM PALAST GEHÖREN"|"INSPECTOR OF (THOSE ATTACHED TO) THE PALACE" • ḤM-NṮR-RꜥW-M-ŠZP.W-JB-RꜥW, "PRIESTER DES RE IM (SONNENHEILIGTUM) DIE HERZENSFREUDE DES RE"|"" • SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE"

OK & FIP: 21 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • Eastern Desert: 1 times

Hemu: 20 times • PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 21 TIMES • PERSON_NAME: 21 TIMES

Ḥm.t

"Die Zurückdrängende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:104740|Wb 3, 80.2; LGG V, 141

root: jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

Ḥm.t-nswt-r-nḥḥ

"Hemet-nesut-er-neheh"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704727|RPN I 240.13

•//[über den Kleinwüchsigen]// //[5]// ṯꜣ,t Ḥm,t-nzw-r-nḥḥ //[6]// ṯꜣ,t Mw,t≡f-pꜣ-Rꜥw "Das "Sonnenküken" Hemet-nesu-er-neheh; das "Sonnenküken" Mutef-pa-Re." bbawamarna:Ostwand//Königspaar vor Aton: [5]
•//[über den Kleinwüchsigen links des Erscheinungsfensters]// //[22]// ṯꜣ,t Ḥm,t-nzw-r-nḥḥ //[23]// ṯꜣ,t Mw,t≡f-Rꜥw "Das "Sonnenküken" Hemet-nesu-er-neheh; das "Sonnenküken" Mutef-Re." bbawamarna:Nordwand//Eje und Ti unter dem Erscheinungsfenster: [22]
bbawamarna
COLLOC: ṮꜢ.T, "JÜNGCHEN"|"" • MW.T=F-PꜢ-RꜤW, "MUTEF-PA-RE"|"" • MW.T=F-RꜤW, "MUTEF-RE"|""
 1 times •  1 times
glyphs:V28: 4 times • M23: 2 times • X1: 2 times • D21: 2 times • N35: 2 times • N5: 2 times • N41: 1 times • B1: 1 times • N42: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hemet-nesut-er-neheh: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥm.t-Rꜥw

"Hemet-Re"|"Hemet-Re"|entity_name•person_name|ID:704744|RPN I 240.5

•//[1]// ḥm,t-nṯr-Mr,t-Ttj zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t≡f jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jmꜣḫ,wt-ḫr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Nh,t Ḥm,t-Rꜥw "Die Priesterin des Meret-Sanktuars Tetis, leibliche Tochter des Königs, die Versorgte bei dem großen Gott Versorgte bei Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums Hemet-Re." bbawgrabinschriften:linker Außenpfeiler//Inschrift: [1]
•//[1]// Ḥm,t-Rꜥw "Hemet-Re" bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]
•//[1]// [...] [zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t≡f] [Ḥm,t-Rꜥw] "[Die leiblilche Königstochter Hemet-Re.]" bbawgrabinschriften:Westseite//Personenbeischriften: [1]
•//[1]// zꜣ,t-nswt-n(,t)-ẖ,t≡f Ḥm,t-Rꜥw "Die leibliche Königstochter Hemet-Re." bbawgrabinschriften:Ostseite//Personenbeischriften: [1]
•//[3]// zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t≡f Ḥm,t-Rꜥw "Die leibliche Königstochter Hemet-Re." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Opferformel: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ.T-NSWT-N.T-H̱.T=F, "LEIBLICHE TOCHTER DES KÖNIGS"|"KING'S DAUGHTER OF HIS BODY" • JMꜢḪ.WT-ḪR-TP.J-ḎW=F, "DIE VERSORGTE BEI DEM, DER AUF SEINEM BERG IST"|"" • JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"
 2 times
glyphs:D21: 2 times • D36: 2 times • U36: 2 times • X1: 2 times
OK & FIP: 29 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times
Hemet-Re: 28 times • PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 29 TIMES • PERSON_NAME: 29 TIMES

Ḥm.t-šrj.t

"Hemet-scherit"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704745|RPN I 240.6

• mtw=k di̯.t ḥr=k n Šd,w-m-dwꜣ,t nꜣy=st ꜥḏd.pl //[14]// [šrj.pl] Ḥm(,t)-šrj tꜣy=st ꜥḏd,t šrj.t m-mj,tt "Und dann gib Acht auf die Sched-em-duat und ihre kleinen Jungen und auf Hemet-scheri und ihr kleines Mädchen ebenso." bbawbriefe:pBN 199.5-9+196.V+198.IV//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen: [13]
• ḫr-ꜥ //[7]// [n] [Ḥm,t-šrj,t] [tꜣy][=st] [ꜥḏd,t] šrj.t "Wie geht es [Hemet-scherit und ihrem] kleinen [Mädchen]?" bbawbriefe:pTurin 2026//Brief von [Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen] und die Sched-em-Duat: [6]
• Ḥm,t-šrj,t tꜣy=st ꜥḏd m-šs "Auch Hemet-scherit, ihre Tochter ist in Ordnung." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [vs.9]
• m-dj ḥꜣ,tj=k m-sꜣ tꜣ ꜥḏd,t //[vs.9]// n Ḥm(,t)-šrj(,t) "Mache dir keine Sorgen um das Mädchen der Hemet-scherit." bbawbriefe:pBM 10417//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [vs.8]
• r-n,tj Ḥm(,t)-šrj,t ꜥnḫ.tw sw m ⸢ꜥnḫ⸣-[wḏꜣ-s(nb)] "Und ferner die Hemet-scherit - sie ist lebendig und sie ist am Leben, heil und gesund." bbawbriefe:pTurin 1974+1945//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [vs.3]
bbawbriefe
COLLOC: ꜤḎD.T, "MÄDCHEN; JUNGFRAU"|"YOUNG WOMAN" • ŠD.W-M-DWꜢ.T, "SCHEDU-EM-DUAT"|"SHEDU-EM-DUAT" • ŠRJ, "KLEIN"|"LITTLE"
NK: 21 times
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times
Hemet-scherit: 21 times
ENTITY_NAME: 21 TIMES • PERSON_NAME: 21 TIMES

Ḥm-ꜣḫ.tj

"Hem-achti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704676|RPN I 239.17

•//[vor Gesicht:1]// (j)m(,j)-rʾ-sšr Sšm-nfr //[vor Gesicht:2]// (j)m(,j)-rʾ-sšr Ḥm-ꜣḫ,tj "Der Vorsteher des Leinenzeugs Seschem-nefer und der Vorsteher des Leinenzeugs Hem-achti." bbawgrabinschriften:Szene mit Grabherrn//Beischriften zu Personen um Grabherren: [vor Gesicht:1]
•//[x+5]// Ḥm-ꜣḫ,tj "Chemachti." bbawgrabinschriften:Nordwand//2.Reg. v.u., Personenbeischriften: [x+5]
•//[vor den Füßen]// (j)m(,j)-rʾ-sšr [Ḥ]m-ꜣḫ,tj "Der Vorsteher des Leinenzeugs [He]m-achti." bbawgrabinschriften:Szene mit Grabherrn//Beischriften zu Personen um Grabherren: [vor den Füßen]
•//[1]// zꜣb-zḫꜣ,w Ḥm-ꜣḫ,tj "Der Schreiber der $zꜣb$-Verwaltung Hem-Achti." bbawgrabinschriften:Nordwand//1. Register v.u.: [1]
•//[1]// (j)m,j-rʾ-zḫꜣ,w(w) [Ḥm]-ꜣḫ[,t(j)] "Der Vorsteher der Schreiber [Hem]-ach[ti]." bbawgrabinschriften:Nordwand//3. Personenbeischrift: [1]
bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-SŠR.W, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF LINEN" • ZꜣB-ZḪꜣ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"SENIOR SCRIBE" • SḤD-ḤM.W-Kꜣ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:G25: 5 times • X1: 4 times • U36: 4 times • G17: 2 times • M17: 1 times

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Hem-achti: 6 times • Chem-Achti: 2 times • PN/?: 2 times • Hem-Achti: 1 times

ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Ḥm-jwn.w

"Hem-Iuniu"|"Hem-Iuniu"|entity_name•person_name|ID:704677|RPN I 239.18

•//[1]// (j)r(,j)-p⸢ʿ⸣(,t) ḥꜣ,tj-⸢ʿ⸣ ṯꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,tj-bj,tj zꜣ,w-Nḫn rʾ-Pj-nb //[2]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt ḥm-nṯr-Bꜣ(-n)-ʿnp,t [...] //[3]// mḏḥ,w-zḫꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t //[4]// ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w //[5]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt //[6/7]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f Ḥm-jwn "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Bewacher von Nechen, Sprecher aller Bewohner von Buto, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Priester des Ba von Mendes, --Zerstörung--, Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, leiblicher Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue des Hem-iunu//Basis-Inschrift: [1]
•//[1]// Ḥm-jwn "Hem-iun." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//2. Feld v.o.: [1]
•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr Ḥm-jwn(,w) "Der Versorgte beim Gott Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Scheintür des Hem-iunu//unterer Sturzbalken: [1]
•//[1]// ḫr(,j)-tp-nswt-pr-ꜥꜣ Ḥm-jwn(,w) "Der Kammerdiener des Königs im Palast Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Scheintür des Hem-iunu//rechter Außenpfosten: [1]
•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḥm-jwn(,w) "Der Versorgte beim großen Gott Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Scheintür des Hem-iunu//linker Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften

COLLOC: WR-DJ.W-PR-ḎḤW.TJ, "GROSSER DER FÜNF DES TEMPELS DES THOT"|"GREATEST OF THE FIVE OF THE TEMPLE OF THOTH" • MḎḤ.W-MḤY.T, "MEISTER DER MEHIT"|"FASHIONER (?) (OF THE CULT IMAGE) OF MEHYT (?)" • ḤM-NṮR-Bꜣ-N-ʿNP.T, "PRIESTER DES BA VON MENDES"|""

3 times • 1 times

glyphs:O28: 4 times • U36: 4 times • N35: 1 times

OK & FIP: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times

Hem-iunu: 11 times • Hem-iun: 2 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES • PERSON_NAME: 13 TIMES

Ḥm-ʿ

"Der mit zurücktreibendem Arm"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865187|LGG V, 140

Ḥm-Mnw

"Hem-Min"|"Hem-Min"|entity_name•person_name|ID:704681|RPN I 239.21

•//[1]// stt mḥt ḫnz //[2]// zšw pḥw //[3]// zꜣb-ʿḏ-mr wr-mḏ-šmʿw nst-ḫntt //[4]// m-r-ḥwt-wrt //[4/5]// wḏ-mdw-[n]-ḫr-wḏbw //[6]// ḥm-nṯr-mꜣʿt // [7]// ⸢smꜣ⸣-mnw //[8]// ḥm-mnw "Das Fischestechen und das Durchfahren von Sümpfen und kleinen Gewässern des Senior-Verwalters der Provinz, Großen der Zehn von OÄ, des 'Vorsitzenden', Vorstehers der großen Halle, des Anweisers des Obersten der Verteilung, des Priesters der Maat und Stolisten des Min Hem-Min." bbawgrabinschriften:Szene A: Fischespeeren//Szenenbeischrift und Titulatur: [1]
• ⸢m-r-šmʿw⸣ [ḥm]-mnw "[...(wohl Titel)], der Vorsteher von Oberägypten [Hem]-Min." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Beischrift Grabherr: [3]
•//[T46]// (j)m(,j)-rʾ-pr Ḥm-Mnw "Der Gutsvorsteher Hem-Min." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zu Gaben/Gabenbringer (Südteil): [T46]
•//Z1// zꜣb-ʿḏ-mr jmj-rʾ-ḥm,w-nṯr Ḥm-Mnw "Der Senior-Verwalter der Provinz und Vorsteher der Priester Hemmin." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 038//⟨Hammamat C-M 038⟩: Z1
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: WḎ-MDW-N-ḪR.J-WḎB.W, "ANWEISER DES OBERSTEN DER VERTEILUNG"|"GIVER OF ORDERS TO THOSE IN CHARGE OF REVERSIONS (OF OFFERINGS)" • ZꜣB-ʿḎ-MR, "SENIOR-VERWALTER DER PROVINZ"|"SENIOR PROVINCIAL ADMINISTRATOR" • NS.T-ḪNT.JT, "VORSITZENDER ("VORDERER SITZ")"|"POSSESSOR OF A PREEMINENT PLACE"

OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times

PN/m: 2 times • (?)PN/m: 1 times • Hem-Min: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥm-nṯr-N.j-wsr-Rꜥw

"Priester des Niuserre"|"priest of Neuserre"|epitheton_title•title|ID:850716|Jones, Titles OK, 1954

•//[Text 1.40:1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt wꜥb-nswt (j)m(,j-r'-pr)-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:2]// ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj jmꜣḫ,w-ẖr-nb=f //[Text 1.40:3]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jr(r)-mrr(,t)-nb=f //[Text 1.40:4]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw mrr,w-nb=f-rꜥw-nb //[Text 1.40:5]// ḥm-nṯr-N(,j)-wsr-Rꜥw (j)m(,j)-r'-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:6]// [jmꜣḫ,w-ẖr-nṯr-ꜥꜣ] ⸢Jj-mry⸣ "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Cheops, Versorgter bei seinem Herrn, Priester des Sahure, der tut, was sein Herr wünscht, der Priester des Neferirkare, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, der Priester des Niuserre, der Vorsteher des großen Gutes und Versorgte beim großen Gott Ii-mery." bbawgrabinschriften:Südwand//〈Text〉: [Text 1.40:1]

•//[Text 1.31:1]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[Text 1.31:2]// ḥm-nṯr-N,j-wsr-Rꜥw wꜥb-nswt //[Text 1.31:3]// (jm,j-)r'-pr-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[Text 1.31:4]// Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Der Priester des Sahure, Verwalter des Königsvermögens, Priester des Niuserre, Wab-Priester des Königs und Vorsteher des großen Gutes Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Nordwange: [Text 1.31:1]

•//[Text 1.19:1]// ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj wꜥb-nswt //[Text 1.19:2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-rꜥw (j)m(,j)-r'-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.19:3/4]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw jmꜣḫ,w ḥm-nṯr-N,j-wsr-Rꜥw Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Priester des Cheops, Wab-Priester des Königs, Priester des Sahure, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Neferirkare, der Würdige und Priester des Niuserre Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Nordseite: [Text 1.19:1]

•//[Text 1.23:1]// ḥm-nṯr-Ḫwj=f-w(j) (j)m(,j)-r'-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.23:2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jmꜣḫ,w-ẖr-nb=f //[Text 1.23:3]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-rꜥw mrr(,w)-nb=f //[Text 1.23:4]// ḥm-nṯr-N(,j)-wsr-Rꜥw Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Priester des Cheops und Vorsteher des großen Gutes, Priester des Sahure und Versorgter bei seinem Herrn, Priester des Neferirkare und ein von seinem Herrn Geliebter, der Priester des Niuserre Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Nordseite: [Text 1.23:1]

•//[oben:1]// ḥm-nṯr-N,j-Wsr-Rꜥw //[oben:2]// jmꜣḫ,w-ẖr-nṯr-ꜥꜣ Jnp,w-ḥtp,w "Der Priester des Niuserre und Versorgte beim großen Gott Inpu-hetepu." bbawgrabinschriften:westl. Laibung//personenbezogene Beischriften: [oben:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-SꜢḤ.W-RꜤW, "PRIESTER DES SAHURE"|"PRIEST OF SAHURE" • ḤM-NṮR-NFR-JR-KꜢ-RꜤW, "PRIESTER DES NEFERIRKARE"|"PRIEST OF NEFERIRKARE" • JM.J-R'-PR-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "VORSTEHER DES GROSSEN GUTES"|"STEWARD OF THE GREAT ESTATE"

 6 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:N5: 9 times • N35: 9 times • F12: 9 times • D21: 9 times • R8: 9 times • U36: 9 times • S29: 8 times • M23: 1 times • X1: 1 times • Aa1: 1 times

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Priester des Niuserre: 11 times

EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES

Ḥm-Rꜥw

"Hem-Re"|"Hem-Re"|entity_name•person_name|ID:450386|RPN I 239.24

•//[8]// zꜣ=f zꜣb-zḫꜣ,w wꜥb-nswt ḥm-⸢Rꜥw⸣ //[9]// nb-jmꜣ[ḫ-ḫr]-(j)t(j)⸢=f⸣ "Sein Sohn, der Senior-Schreiber und Wab-Priester des Königs, Hem-Re, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater." bbawgrabinschriften:Südwand//rechtes Bildfeld: [8]

•//[4]// [...] [...] Ḥm-Rꜥw ḥr,j-ns,t Sꜣbj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21006 (88 D)//pBerlin P 21006 (88 D): [4]

•//[5]// ⸢Ḥm-Rꜥw⸣ "Hem-Re." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferstein des Tjeset (Szene 34.4.2): [5]

•//[1]// [Ḥm-]Rꜥw "Hem-Re." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Vor Grabherrn im linken Boot: [1]

•//[3]// zꜣb-zḫꜣ,w Ḥm-Rꜥw "Der Senior-Schreiber Hem-Re." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferstein des Hem-Re (Szene 34.3.2): [3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢB-ZḪꜢ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"SENIOR SCRIBE" • ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-ꜢTF.T, "GROSSES OBERHAUPT VON ATFET"|"" • WꜤB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING"

OK & FIP: 38 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times

Hem-Re: 38 times

ENTITY_NAME: 38 TIMES • PERSON_NAME: 38 TIMES

Ḥm-šrj

"Hem-scheri"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704686|RPN I 239.27

Ḥm-ḏfꜣ

"Hem-djefa (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851843|Jacquet-Gordon, Domaines, 409

•//[7]// sn-ḏ,t (j)m(,j)-r'-qd(,w) Ḥtp-kꜣ(=j) //[8]// rḏi̯.n=f m Nꜥr,t grg,t Ḥm-ḏfꜣ ꜣḥ,t stꜣ,t 2 "Der Stiftungsbruder und Vorsteher der Maurer Hetep-kai - er hat der Domäne Hem-Djefa im 20./21. Gau zwei Aruren Acker gegeben." bbawgrabinschriften:Holztür JE 47749//untere Inschrift: [7]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NꜤR.T, "NARET (GEBIET DES 20. UND 21. OÄG. GAUES)"|"" • JM.J-R'-QD.W, "VORSTEHER DER MAURER"|"OVERSEER OF BUILDERS" • GRG.T, "ANSIEDLUNG; GRÜNDUNG; NEULAND"|"SETTLEMENT; FOUNDATION; NEWLY ARABLE LAND"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hem-djefa (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥmꜣ.t

"Hemat"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856828|LGG V, 147

Ḥmꜣ.tt

"Hematet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856829|LGG V, 147

Ḥmw

"Hemu"|"Hemu"|entity_name•person_name|ID:400340|RPN I 240.8

•jr n=f //K12// jmj-jr,tj jmj-rʾ-šj Bꜣk-n-Ptḥ Wḏꜣ=j //K13// jmj-rʾ-zẖꜣ Snḏm //K14// jmj-jr,tj jmj-rʾ-jꜣ Mry-Rʿw-ʿnḫ N-kꜣ-ʿnḫ //K15// jmj-jr,tj jmj-rʾ-sr Jqr.j ʿnḫ Ḥmw //K16// zꜣb-zẖꜣ Ḏꜣty Ḫntj-ẖt //Z17// ḫrp-ʿpr-nfr Ḥm.j //K17// Snḏm //K18// jmj-ẖt-jꜣ J-ḫwj=f "Es handelten für ihn der Kapitän und Vorsteher des Sees Bakenptah und Wadji, der Vorsteher der Scheiber Senedjem, der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Merireanch und Nikaianch, der Kapitän und Vorsteher der Ser-Beamten Iqeri, Anchef (?) und Hemu, der Seniorschreiber Djati und Chentichet, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Hemi und Senedjem, der Unteraufseher der Fremdsprachigen Ihuef." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: Z11

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-JR.TJ, "KAPITÄN"|"SHIP'S CAPTAIN" • SNḎM, "SENEDJEM"|"SENEDJEM" • J-ḪWJ=F, "I-CHUIEF"|"I-KHUIEF"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥmw

"Hemu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860162|LEM 89.13

Ḥmw.tjt

"Hemutet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853431|Jacquet-Gordon, Domaines, 272

•//[9]// Ḥmw,tt "Das Hebenenet-Brot des Seschem-nefer (Domäne)." bbawgrabinschriften:3. Register v.o.//Beischriften: [9]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:X1: 2 times • U36: 1 times • G43: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hemutet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥmm=f

"Hememef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855839|LGG V, 149

Ḥmmy

"[ein zauberkräftiges Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:105540|Wb 3, 95.13; vgl. LGG V, 149

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

Ḥmn

"Hemen"|"Hemen"|entity_name•gods_name|ID:105550|Wb 3, 95.14; LGG V, 150

•//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫʿ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫʿ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rʿw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rʿw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wʿb.t pri̯.t ⸢ḫ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb=⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wʿ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥʿ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wʿ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ʿ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rʿw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ʿnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]

•{{⸢j⸣}} ḥꜣ,tj.pl-ʿ sḥḏ.pl-ḥm,pl-nṯr jm,j.pl-ḫnt ḏd=ṯn ḫꜣ tʾ ḥ(n)q,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) šs(.pl) mnḫ,t(.pl) r rʾ-pr n Rʿ Ḫnt,j-jmn,t Wp-wꜣ,t.pl Šw Tfn,t Ḏḥw,tj H̱nm,w Zkr Ḥmn //[8]// Gb Nw,t Mnw Jni̯-ḥr,t Jmn Ptḥ Ḥm,y Ḥr,w rs,j Ḥr,w mḥ,tj Wng,yt Psḏ,t.pl Nj,t Ḥq,t Ḥw,t-Ḥr,w Jnp(,w) ꜣs,t Nb,t-ḥw,t Zby,t n kꜣ n(,j) ḥꜣ,tj-ʿ jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ jm,j-ḫnt-ꜥꜣ-m-ꜣbḏw //[9]// ḫnt(,j) jꜣw,t.pl m ḥw,t-nṯr nfr mḫr.w.pl m pr nb=f jwn wʿ sbꜣ(,w) sšm,w mꜣʿ

zft m //[10]// ḥw,t-nṯr m ḥr,t-hrw n.t rʿ-nb jm,j-rʾ-ḥm⟨.pl⟩-nṯr Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ "O counts, inspectors of the priests, chamberlains, may you say: a thousand of bread and beer, bulls and fowl, alabaster and linen for the temple of Re, Khentamenti, Wepwawet, Shu, Tefnut, Thot, Khnum, Sokar, Hemen, Geb, Nut, Min, Onuris, Amun, Ptah, Khemy, Southern and Northern Horus, Wengyt, the Ennead, Neith, Heket, Hathor, Anubis, Isis, Nephthys and Sebyt, to the ka of the count and overseer of priests, Wepwawetaa, great chamberlain in Abydos, foremost of offices in the temple, perfect in affairs in the house of his lord, sole pillar, teacher of righteous conduct, who slaughters in the temple in the course of every day, overseer of priests, Wepwawetaa." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [7]

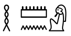
• Ḥ{⸢k⸣}mn //[23]// pj "Das ist Hemen." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 27: PT 231: [22]

• //[N/A/W sup 29= 849]// tꜣ sḏm nn ḏd.n Gbb j:sꜣḫ=f (W)sr(,w) m nṯr wdn sw wrš,w(w)-pj,j.w sʿḥ sw wrš,w(w)-nḫn(,jw) Zkr js ḫnt,j pḏ,w //[N/A/W sup 30= 850]// Ḥr,w Ḥꜣ Ḥmn "Erde, höre dies, was Geb gesagt hat, (nämlich) dass er Osiris als Gott verklären werde, dass die Wächter von Pe ihn einsetzen werden und dass die Wächter von Hierakonpolis ihn auszeichnen werden wie Sokar, der an der Spitze des 'Ausgespannten' (Sees) ist, Horus, Ha und Hemen." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 483: [N/A/W sup 29 = 849]

• [štꜣ].pl //[115]// jrw ḏd!.w ⸢Ḥmn⸣ ⸢rn⸣ ⸢n⸣ ⸢ḥꜣd⸣ ""[Mit geheim]en Gestalten, die (der Gott) Hemen legt" ist der Name der Falle." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [114]

bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: NB-ḤꜢ.T, "HERR VON HEFAT"|"" • Ḥ̱M.Y, "[GOTT VON LETOPOLIS]"|"" • WNG.YT, "WENGYT"|"WENEGYT"

 2 times

glyphs:V28: 3 times • N35: 3 times • Y5: 2 times • A40: 2 times • D39: 1 times • G11: 1 times

NK: 3 times • OK & FIP: 3 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Delta: 1 times

Hemen: 9 times • GN/Hemen: 3 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • GODS_NAME: 12 TIMES

Ḥmr-ntj-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Thron des Harachte (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860184|Edfou VII, 288.16

Ḥmrq

"Hemereq"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:874931|Beck, Samanu, 117

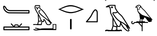
• Pꜣ-Rʿw ḏi̯=f j[ꜣ,t] [=f] [...] [ḏw] //[vs. 6,4]// ⸢Ḥ⸣~mʿ~[q]ꜣ~rʾ "Re, er dreht (lit. gibt) seinen Rücken [... ... Berg] $Ḥmrq$." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 6,3]

• Pꜣ-Rʿw di̯=f jꜣ,t=f r tꜣ ḫꜣs,t rmn=f r pꜣ //[rt. 3,9]// ḏw n(,j) Ḥ~mʿ~rʾ~qꜣ "Re, er dreht (lit. gibt) seinen Rücken zur Wüste, seine Schulter zum Berg $Ḥmrq$." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 3,8]

• ⸢m⸣j pri̯ //[rt. 23,x+3]// [m] mn ⸢msi̯⸣.n ⸢mn(,t)⸣ m ḏd Ḥ~mʿ~rʾ~[qw] "Komm! Komme [heraus] aus dem NN, den die NN ⸢geboren⸣ hat, wie es $Ḥmrq$ sagt." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 23,x+2]

sawmedizin

COLLOC: JꜢ.T, "RÜCKGRAT; RÜCKEN (ALS KÖRPERTEIL)"|"SPINE; BACK (OF A HUMAN BEING, OF AN ANIMAL)" • ḎW, "BERG"|"MOUNTAIN" • MN, "DER UND DER; N.N.; HERR (ALLG.)"|"SO AND SO; SOMEONE"

 1 times

glyphs:F18: 3 times • Y1: 3 times • G17: 3 times • D36: 3 times • D21: 3 times • Z1: 3 times • G1: 2 times • T14: 1 times • N25: 1 times • N29: 1 times • G7: 1 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Hemereq: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥmrṯt

"Hemertjet (Ort in Nubien)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854966|GDG IV, 29; Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 146; vgl. Peust, Das Napatanische, 209

Ḥms.t

"Sitzende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:105740|Wb 3, 99.7; LGG V, 153

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

Ḥmsi̯

"Sitzender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:105680|Wb 3, 99.6; LGG V, 151

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

Ḥmgj

"Hemegi"|"Hemegi"|entity_name•person_name|ID:850473|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery VI, 16 (26)
•//[Mitte, links]// zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ.w Ḥmgj "Der Senior-Aufseher der Schreiber Hemegi." bbawgrabinschriften:Ostwand//vor dem Grabherrn: [Mitte, links]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-SḤḎ-ZẖꜢ.WW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hemegi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥmt

"Hamath (beim Fluss Jarmuk); Tell el-Hammah; Hamath von Naphtali"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854794|Ahituv, Canaanite Toponyms, 112 f.
• jmm wj ⟨ꜥḥr?⟩ pꜣ ꜥ n šm,t r Ḥꜣ~mꜣ~tj //[21.8]// Dgꜣ~j[r]ꜥ Dgꜣ~jrꜥ~jꜣ~jrꜥ tꜣ s,t swt{s}wt n pꜣ mꜥ~hꜣ~jrꜥ nb "Zeige mir die Gehstrecke nach Hamat, Deger und Deger-El, die Spazierstätte eines jeden Maher-Elitesoldaten!" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [21.7]
•//[b. übergeschriebene asiatische Namen]// //[2.Nord-Liste]// //[54 A]// [Pꜣ-ḥr)] //[55 A]// Ḥ[mt)] //[56 A]// ⸢Bt⸣-šr) //[57 A]// Yn[ꜥm]) //[58 A]// ꜥ_?) //[59 A]// ꜥ⸢ꜥ⸣[kꜣ]?) //[60 A]// [Q]⸢m⸣[d]) //[61 A]// [Jnr]ṯ) //[62 A]// [Ḏ]r) //[63 A]// [Jw]ṯw) //[64 A]// [Bt]-⸢ꜥnt⸣) //[65 A]// ⸢w⸣_) //[66 A]// _⸢ꜣ⸣_⸢m⸣) //[67 A]// [Q]dr) //[68 A]// ꜣ_) //[69 A]// [Ḥ]ḏr) //[70 A]// R⸢p⸣ḥ) "[übergeschriebene asiatische Namen, 2.Nordliste]: Pella, Hamath, Bet-Schean, Yanuam, ..., Akko, Qumid, Ullaza, Tyros, Jutju, Bet-Anat, ..., ..., Qeder, ..., Hazor, Raphia." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [54 A]
• hrw pn jwi̯=t(w) r ḏd n ḥm=f r-n,tj //[15]// pꜣ ẖr(,w) ẖzj n,tj m dmj n Ḥmt nwi̯=f //[16]// n=f r(m)ṯ.pl ꜥšꜣ.pl jw=f ḥr nḥm dmj n Bt-šr ẖr zmꜣ m-dj nꜣ Pꜣ-ḥr "(Nun) - an diesem Tag kam man, um zu seiner Majestät zu sagen, daß der elende Feind, der in der Siedlung von Hamath ist, sich viele Leute besorgt hat und daß er die Siedlung von Beth-Shean genommen hat und sich danach mit denen von Pella vereinigt hat." bbawramessiden:1.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [14]
•//[b. übergeschriebene asiatische Liste]// //[3.Nord-Liste]// //[49 A]// [Pꜣ-ḥr)] //[50 A]// [Ḥmt)] //[51 A]// [Bt-šr)] //[52 A]// [Ynꜥ]m) //[53 A]// [Qmhm]) //[54 A]// ⸢ꜣkꜣ⸣) //[55 A]// Qmd) //[56 A]// Jnrṯ) //[57 A]// ⸢Ḏ⸣[r]) //[58 A]// Jw⸢ṯw⸣) //[59 A]// Bt-⸢ꜥn⸣ṯ) //[60 A]// Tw[_]m) //[61 A]// Q[rm]m) //[62 A]// Qdr) //[63 A]// Qrt-ꜥst) //[64 A]// Ḥḏr) //[65 A]// Rpḥ) "[übergeschriebene asiatische Namen, 3. Nordliste]: Pella, Hamath, Bet-Schean, Yanuam, Qamhamu, Akko, Qumid, Ullaza, Tyros, Jutju, Bet-Anat, ..., Qarmem, Qeder, Kiriath-Asit, Hazor, Raphia." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [49 A]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: PꜢ-ḤR, "PELLA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • BT-ŠR, "BET-SCHEAN (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • QMD, "QUMID (FESTUNGSPUNKT IM LIBANON)"|"QUMID"
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Western Asia and Europe: 1 times
Hamath (in Syrien-Palästina): 3 times • Tell el-Hammah: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

Ḥmt.w

"Hemtu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856833|CT IV, 50j

Ḥn

"Hen"|"Hen"|entity_name•person_name|ID:704776|RPN I 241.6
•//[3. Person v.r.]// Ḥn zẖꜣ.w "Hen, Schreiber." bbawgrabinschriften:rechte Szene//Personenbeischriften: [3. Person v.r.]
•//[3. Person v.l.]// ḥm-kꜣ zẖꜣ.w Ḥn "Der Totenpriester und Schreiber Hen." bbawgrabinschriften:Söhne und Diener//Beischriften unteres Register (Diener): [3. Person v.l.]
•//[unteres Bildfeld:1]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḥn "Der Aufseher der Totenpriester Hen." bbawgrabinschriften:südliche Bildflächen//Bildbeischriften: [unteres Bildfeld:1]
•//[3. Person v.l.]// zẖꜣ.w Ḥn "Der Schreiber Hen." bbawgrabinschriften:Gefolge-Register//Personenbeischriften: [3. Person v.l.]
•//[6. Person v.r.]// sḥḏ-pr ḥm-kꜣ Ḥn "Der Aufseher des Haushaltes und Totenpriester Hen." bbawgrabinschriften:Opferträger//Personenbeischriften (1. Trägerregister v.o.): [6. Person v.r.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-PR, "AUFSEHER DES HAUSHALTES (?)"|"" • ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Hen: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥn.wt=j-pw

"Henuti-pu"|"Henuti-pu"|entity_name•person_name|ID:704843|RPN I 244.18

Ḥn.wt=sn

"Henutsen"|"Henutsen"|entity_name•person_name|ID:400701|RPN I 244.1

•[...] //[D.1]// Ḥ[nw,t]=sn msj.t.n Pr,t mꜣꜥ,t-ḫrw nb,t-jmꜣḫ "He[nut]sen, die Peret, die Gerechtfertigte, die Herrin der Versorgtheit, geboren hat." sawlit:Statue des Senweseretanch (Louvre AO 17223)//⟨Statue des Senweseretanch (Louvre AO 17223)⟩: [D.1]

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w) //[2]// sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-n-ḥw,t-wr,t //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[4]// Ḫwj-wj-wr //[5]// ḥm,t=f mr,(y)t=f //[6]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-(Ḥr,w) //[7]// Ḥn,wt=sn "Der Senior-Vorsteher der Schreiber und Aufseher der Schreiber der großen Gerichtshalle, der Versorgte beim großen Gott Chui-wi-wer und seine Frau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hat(hor) Henutsen." bbawgrabinschriften:Türgewände//Inschrift (linke Seite): [1]

•//[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥn,wt=sn "Die Verwalterin des Königsvermögens Chenutsen." bbawgrabinschriften:Ostwand//nördlicher Teil ⟨Personenbeischriften⟩: [2]

•//[1]// ḥm,t-kꜣ Ḥn,wt=sn "Die Totenpriesterin Henutsen." bbawgrabinschriften:Statuette der Henutsen//Inschrift: [1]

•//[über Tochter]// Ḥn,wt=sn šrj,t "Henutsen, die Jüngere." bbawgrabinschriften:unteres Register//Beischriften Speisetisch-Szene: [über Tochter]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SḤD-ZḪꜢ.WW-N-ḤW.T-WR.T, "AUFSEHER DER SCHREIBER DER GROSSEN GERICHTSHALLE"|"" • PR.T, "PERET"|"PERET" • MNW-ꜤꜢ, "MIN-AA"|"MIN-AA"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 10 times • N35: 10 times • W24: 10 times • X1: 10 times • S29: 10 times • G43: 2 times • B1: 1 times

OK & FIP: 17 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Western Asia and Europe: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Henutsen: 15 times • PN/f: 6 times • Henutes: 1 times

ENTITY_NAME: 22 TIMES • PERSON_NAME: 22 TIMES

Ḥn.wt-ꜥꜣ.t

"Henut-aat"|"Henut-aat"|entity_name•person_name|ID:713489|RPN II 305.30

•//[vs.6]// ky-ḏd n r(m)ṯ-jz,t.pl Jmn-ḥtp,w Bꜣk-Jmn Ḥn,wt-ꜥꜣ,t [...] "Eine weitere Mitteilung an die Nekropolenarbeiter Imen-hetepu, Bake-Imen und Henut-aa ..." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.6]

• ky-ḏd n //[vs.2]// ꜥnḫ-n.w-nʾ,t Tꜣ-nḏm,t Nn-šrj,t, Ḥnw,t-ꜥꜣ Jrj,t-Mw,t ꜣs,t Bꜣk,t-Mw,t Qrj-nfr Tꜣ-nḏm,t //[vs.3]// Tꜣ-spꜣ pꜣ r(m)ṯ n ⟨ḫw⟩ḫ,t nꜣ r(m)ṯ.pl r-ḏr.pl jḫ ḏd=tn n Jmn jnj wj wn mr.k m-{dj}ḏr //[vs.4]// pḥ=j m ḫnt ḥr bn tw=j m pꜣy=j sḫr jwnꜣ "Eine andere Mitteilung an die Bürger Ta-nedemet, Nen-scherit, Henut-aa, Irit-Mut, Isis, Baket-Mut, Qeri-nefer, Ta-nedjemet, Ta-sepa und den Mann des Chuchut-Schiffes und alle Menschen insgesamt, - damit ihr betet zu Amun, daß ich zurückgebracht werde, da ich krank geworden bin seit ich den Süden/Anfang des Landes erreicht habe und nicht in meinen (normalen) Zustand bin." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [vs.1]

bbawbriefe

COLLOC: TꜢ-NḎM.T, "TA-NEDJEMET"|"TA-NEDJEMET" • NN-ŠRJ.T, "NEN-SCHERIT"|"NEN-SHERIT" • JR.JT-MW.T, "IRIT-MUT"|"IRIT-MUT"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Henut-aat: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥn.wt-Pꜣ-mrj.t

"Herrin von Pa-merit (Sachmet)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852426|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 24.1; Haikal, Nesmin, 79

• ḫw ṯ=k Sḫm,t ḥr(,jt)-Tjḥn.pl jrj=s sꜣ=k Ḥnw,t-Pꜣ-Mr ""Sachmet 'die über den Libyern/Libyen ist' beschützt dich (und) sie sorgt für deinen Schutz, die Herrin von Marea!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,36]

•//[3,19]// ḫwꜣw ṯ=k Sḫm,t ḥr(,jt)-Tjḥn.pl jrj=s sꜣ=k Ḥnw,t-Pꜣ-Mr ""Sachmet 'die über den Libyern/Libyen ist' beschützt dich (und) sie sorgt für deinen Schutz, die Herrin von Marea!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,19]

• ḫwꜣw ṯ=k Sḫm,t ḥr(,jt)-Tjḥn.pl jrj=s sꜣ=k Ḥnw,t-Pꜣ-Mrj,t ""Sachmet 'die über den Libyern/Libyen ist' beschützt dich (und) sie sorgt für deinen Schutz, die Herrin von Marea!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,1]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤR.JT-ṮḤN.W, "DIE ÜBER DEN LIBYERN IST (SACHMET)"|"" • SḪM.T, "SACHMET"|"SAKHMET" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 10 times • V28: 3 times • W24: 3 times • H8: 3 times • G7: 3 times • G41: 3 times • G1: 3 times • U7: 3 times • D21: 3 times • N25: 3 times • O49: 1 times • M17: 1 times • O5: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin von Pa-merit (Sachmet): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

Ḥn.wt-nʾ.wt

"Herrin der Städte"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860020|KRI II, 285.5

• ḥpr rnp,t-zp ⟨23⟩ ꜣbd 2 ꜥšm,w? [...] ꜥꜣḫ,t? (sw) 22 jsk ḥm=f m Wꜣs,t-nḫt(,t) ḥn,wt-nʾ,t,pl ḥr jrj //[7]// ḥs,pl n jt=f Jmn-Rꜥ nb-ns,t-tꜣ,du m ḥb=f nfr n Jp,t-rs s,t-jb=f n.t sp-dp(,j) "(Im) 23. Regierungsjahr, (im) 2. Monat der Schemu-Jahreszeit (oder: Achet-Jahreszeit), (Tag) 22, da war bekanntlich Seine Majestät im Siegreichen Theben, der Herrin der Städte, (und) vollzog den Kult für seinen Vater Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder, bei seinem wundervollen Fest von Luxor (d.i. das Opet-Fest), seinem Lieblingsplatz seit Anbeginn." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [6]

sawlit

COLLOC: WꜢS.T-NḪT.T, "SIEGREICHES THEBEN"|"" • JP.T-RS.JT, "[LUXORTEMPEL]"|"" • NB-NS.T-TꜢ.WJ, "HERR DES THRONS DER BEIDEN LÄNDER"|""

1 times

glyphs:X1: 2 times • D40: 1 times • W10: 1 times • Aa1: 1 times • Z3: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin der Städte: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥn.wt-nb.t-ꜥb.w

"Gebieterin, Herrin der Reinheit (Ort im Jenseits)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852194|Lepsius, Todtenbuch, 110.6-7
• Ḥn,wt-nb,t-ꜥb(,w) //[7]// ḏd ꜥz? "Gebieterin, Reinheitsherrin, der Mann(?) sagt:" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨1⟩: [6]
tb
COLLOC: Z, "MANN; PERSON; WESEN"|"MAN" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Gebieterin, Herrin der Reinheit (Ort im Jenseits): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥn.wt-sn

"Henut-sen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:700066|RPN 0.0
• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥnw,t=sn //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Mr,t-jtj=s //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Bw-nfr //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ꜣṯ,t-kꜣ,w=s //[5]// Mzḥ,t //[6]// Nfr,t-ḫr-nswt //[8]// Nbw-kꜣ //[9]// Zꜣ,t-mr,t //[10]// Nj(,t)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Chenut-sen, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Meret-ities, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Bu-nefer, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Atschet-kaues, die Mesechet, die Neferet-cher-nisut, die Nebu-ka, die Zat-meret (und) die Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2. Register v.o.: [1]
• //[3]// mw,t=f Ḥn,wt-sn "Seine Mutter Henut-sen." bbawgrabinschriften:Eingang//unterer Architrav: [3]
• //[1]// mw,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,(wt) //[2]// ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-wp,t-wꜣ,wt //[3]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-[m-s,wt]=s-nb(,wt) //[3-4]// Ḥn,wt-sn "Seine Mutter, die Verwalterin des Königsvermögens, die Versorgte, Priesterin der Neith, die die Wege öffnet, und Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen Henut-sen." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ꜣṮ.T-KꜢ.W=S, "ATJET-KAUES"|"" • MZḤ.T, "MEZEHET"|"" • NFR.T-ḪR-NSWT, "NEFERET-CHER-NISUT"|""
 2 times •  1 times
glyphs:N35: 4 times • V28: 3 times • W24: 3 times • X1: 3 times • G43: 3 times • S29: 3 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Henut-sen: 2 times • Chenut-sen: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥn.wt-tꜣ

"Herrin des Landes"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859724|Franke, Heqaib, 199 f., Anm. 9
• jw dhn.n=(j) ḥmw,t r kꜣ,t m jz=j ḥzj.n //[9]// wj ḥm=f ḥr=f wr zp-2 ꜥšꜣ zp-2 r-gs qnb,t ḥn,wt-tꜣ ꜥpr(.w) m ḫꜥ.pl n.w pr-nswt [s]mnḫ(.w) m [d]bḥ,t nb(.t) [m]ḥ(.w) m ḫkr.pl ꜥpr(.w) m ꜥq.pl zḫ⟨w⟩z m šꜣ.t n=f //[10]// nb.t "I employed a group of artisans for the work in my tomb, and His Majesty praised me for it greatly and plentifully in the presence of the council of the "Mistress of the Land", it (the tomb) being equipped with the furnishings of the royal palace, made excellent with respect to every need, filled with ornaments, equipped with provisions, (and) set up according to everything that was assigned to it." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [8]
• [jw] [dhn].n=j ḥmw,t r kꜣ,t.pl //[9]// [m] [jz]=[j] [ḥzj.n] [w]j [ḥm]=[f] [ḥr]=[f] wr zp-2 ꜥšꜣ zp-2 r-gs qnb,t [ḥn,wt]-tꜣ ꜥpr(.w) m ḫꜥ[,w.pl] pr-nswt smnḫ(.w) m dbḥ,t //[10]// [nb.t] [mḥ(.w)] [m] [ḫkr.pl] [ꜥpr(.w)] [m] [ꜥq],w.pl sḫwz m šꜣ.t n=f nb.t "I [employ]ed a group of artisans for the work [in my tomb, and His Majesty praised] me [for it] greatly and plentifully in the presence of the council of [the "Mistress of the] Land", it (the tomb) being equipped with the furnishing[s] of the royal palace, made excellent with respect to [every] need, [filled with ornaments, equipped with provision]s, (and) set up according to everything that was assigned to it." sawlit:Vierpfeilerhalle//Biographischer Text⟨ in der Vierpfeilerhalle⟩: [8]
sawlit
COLLOC: SḪWZJ, "AUSSTATTEN"|"TO MAKE PROSPEROUS; TO DECK OUT (A TOMB)" • DBḤ.T, "BEDARF; GERÄTE"|"NECESSARIES" • ꜥPR, "AUSSTATTEN; AUSGESTATTET SEIN"|"TO EQUIP; TO BE EQUIPPED"
 1 times
glyphs:N17: 2 times • V28: 1 times • M2: 1 times • W24: 1 times • X1: 1 times • N23: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Herrin des Landes: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥn.wt-tꜣ.wj

"Henut-tawi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600385|RPN I 244.12
• //[1]// ⸢šmꜥ,yt-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,w⸣ ⸢Ḥn,wt-tꜣ,wj⸣ n zḫꜣ(,w)- N,j-sw-Jmn-jp,t -n-pꜣ-ḫr //[2]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Die Sängerin des Amun-Re, des König der Götter, die Henut-tawi (schreibt) an den Schreiber Nisu-Imen von der Nekropolenverwaltung: In Leben-Heil-und Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [1]

Ḥn.wt-tꜣ.wj

• *r-n,tj //[4]// sḏm=j r-ḏd tw=k ḥḏn.tw ḏi͗=k šf=j m sḫwr //[5]// ḥr s,t-rꜣ n tꜣj mdw,t sbj j:ḏd=j n pꜣ ꜥꜣ-n-št ḥr tꜣj //[6]// šꜥ,t jw m Ḥnw,t-tꜣ,wj j:ḏd n=j j:ḏd nhy n mdw,t n sbj n //[7]// pꜣ ꜥꜣ-n-št ḥr tꜣy=k šꜥ,t "Ferner - ich habe gehört, daß du unwillig bist und daß du mein Ansehen verächtlich gemacht hast auf Grund dieses Erzählens eines Witzes, das ich über jenes Schreiben an den Steuereintreiber gemacht habe, aber es war die Henut-tawi, die mir sagte: Mach doch einen Witz zu dem Steuereintreiber über dieses Schreiben." bbawbriefe:pBN 198.II//Brief des Djehuti-mesu: [3]*

bbawbriefe

COLLOC: SBJ, "SCHERZ"|""• ꜥꜣ-N-ŠT, "STEUEREINTREIBER (?)"|"CHIEF TAXING MASTER (?)"• S.T-Rꜣ, "MUND; ÄUSSERUNG; BEVOLLMÄCHTIGUNG"|"UTTERANCE (PLACE OF THE MOUTH); AUTHORITY"

NK: 2 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Henut-tawi: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥn.t

"Pelikangöttin"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500197|Wb 3, 104.3; LGG V, 158

root: ḥn.t, "Pelikan"|"pelican"

Ḥn.t

"Henet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854841|GDG IV, 31

• *⸢rdi͗⸣.n{t}=k n=j Ḥn,t //[x+2,2]// [ꜥ_?] [ḥn].n=j [jm]=[s] m tw=j ⸢m⸣ ⸢qrj⸣ ⸢r⸣=⸢s⸣ ""Du gabst mir Hunet (11.o.ä. Gau) . . . , ich [begab] mich [dorthin] (und) ich bin (jetzt) in der Nähe von ihm (Hunet)!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,1]*

• *⸢ḫpr⸣ B ⸢m⸣ ⸢Ḥn,t⸣ [ḥr]=s "So (des[wegen]) ist der 'Böse' in Hunet entstanden." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,4]*

bbawtempelbib

COLLOC: QꜣRI͗, "SICH AUFHALTEN; DEPONIEREN"|"TO STAY; TO DEPOSIT"• B, "BE (NAME DES SETH)"|"BE (SETH)"• ḪN, "EILEN; DURCHZIEHEN; ZURÜCKWEICHEN"|""

glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • N23: 1 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Henet: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥn.t-nꜣ.t=s

"Die ihren Ort Schützende"|"She-who-protects-her-town"|entity_name•gods_name|ID:501010|Hornung, Amduat III, 666; LGG V, 156

Ḥn.t-nṯr.w

"Die die Götter Schützende"|"She-who-protects-the-gods"|entity_name•gods_name|ID:501094|Hornung, Amduat III, 764; WbZ; LGG V, 156

Ḥn-Mnw

"Hen-Min"|"Hen-Min"|entity_name•person_name|ID:850193|Kanawati, El-Hawawish VI, fig. 11

• *//[1]// [ḥtp]-ḏ nsw[t] jr nb-ḏdw //[2]// pr-ḫrw [n] jmꜣḫw-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// smr sḥḏ-ḥm-nṯr sfḫw rn=f-nfr ḥn-mnw "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, (nämlich) ein Totenopfer [für] den Versorgten bei dem großen Gott, den Freund und Aufseher der Priester Sefechu, sein Kosename (ist) Hen-Min." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Opferformel: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: SFḪW, "SEFECHU"|"SEFEKHU"• SḤḎ-ḤM.W-NṮR, "AUFSEHER DER PRIESTER"|"INSPECTOR OF PRIESTS"• SMR, "FREUND; HÖFLING; [PRIESTERTITEL]"|"FRIEND; COMPANION (OF THE KING) (COURTIER)"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

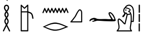
Ḥn-rq.ww

"Der die Feinde eilen lässt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861286|LGG V, 158

• *⸢s⸣[wḏꜣ]=[k] [sbḫ,t] [dj,nw.t] //[6]// rdi͗ Ḥn-rq(,j).pl tꜣw r fnd={nb}⟨k⟩ "[Du] gehst [durch die fünfte Pforte] und 'Der die Feinde eilen lässt(?)' gibt Luft an deine Nase." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [5]*

bbawgraeberspzt

COLLOC: DJ.NW, "FÜNFTER"|""• SWDꜣ, "GELANGEN LASSEN; GEHEN"|"TO CONVEY; TO GO"• SBḪ.T, "PORTIKUS; PFORTE; PALAST; KRYPTE"|"PORTAL; PORTICO (WITH A SCREEN-WALL)"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • V36: 1 times • N35: 1 times • D21: 1 times • N29: 1 times • D41: 1 times • A40: 1 times • Z3: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Der die Feinde eilen lässt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥnꜣ.t

"Henat"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856839|CT III, 22c

Ḥnj

"Heni"|"Heni"|entity_name•person_name|ID:704763|RPN I 241.20

• //K1// bꜣk ḏd ḥr nb=f [Ḥ]nj ḏd "Es ist der Diener, der zu seinem Herrn spricht, [H]eni ist es, der spricht:" bbawbriefe:Naga ed Deir 3737//⟨MFA Boston E 38.2121⟩: K1
• Ḥnj "(Absender:) Heni." bbawbriefe:Naga ed Deir 3737//⟨MFA Boston E 38.2121⟩: K6
bbawbriefe
COLLOC: BꜢK, "DIENER; UNTERGEBENER"|"SERVANT; UNDERLING" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"WITH"
OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Heni: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥnj

"Heni"|"Heni"|entity_name•person_name|ID:704764|RPN I 241.21

• //[links, 3. Person v.r.]// zẖꜣ,w Ḥnj "Der Schreiber Heni." bbawgrabinschriften:Priesterkollegium//Personenbeischriften: [links, 3. Person v.r.]
• //[1]// ⸢ḫkr,t-(n)swt-wꜥw,t.t⸣ ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥrw Ḥn,j //[2]// ḥm[,t]=f mr[y,t]=[f] "Die Einzige Schmückerin des Königs, die Priesterin der Hathor Heni, seine Frau, seine Geliebte." bbawgrabinschriften:Ehepaar vor Tänzern und Opfergabenbringenden//Beischrift zur Frau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪKR.T-NSWT-WꜤ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Heni: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥny

"Heny"|"Heny"|entity_name•person_name|ID:704766|RPN I 241.23

• [...] //[c.1]// rḏi̯ ḫpš n kꜣ n(,j) jmꜣḫ,w Ḥny jn n(,j)-ḏ,t=f Ḥny "Giving a foreleg of a bull to the dignified Heny by his funerary foundation servant Heny." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [c.1]
• //[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḥr,j-tp-Nḫb jm,j-jz mnj,w-Nḫn ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w-n-bw-mꜣꜥ //[2]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t (j)m,(j)-rꜣ-ḥm,w-nṯr Ppy-ꜥnḫ,w rn-nfr=f Ḥny ḥr,j-jb //[3]// Ppy-ꜥnḫ,w "Der Hatia (Rangtitel), Oberhaupt von El-Kab, Diensttuender im Büro, Hüter von Nechen, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, wirklicher Vorsteher von Oberägypten, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester und Vorsteher der Priester Pepy-anchu, sein Kosename ist Heny, der Mittlere, Pepy-anchu." bbawgrabinschriften:Nördliche Laibung//Bildbeischrift: [1]
• //[1]// Ḥny "Heny." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//8. Person v.r.: [1]
• ḥny "Heni." bbawgrabinschriften:Scheintür mit Ölliste//Name zu beiden Opferformeln rechts unten: (unteres Register, 2)
• ḥny "Heni." bbawgrabinschriften:Opfernde hinter Speisender//Beischrift vor 2. Tochter: [1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: N.J-Ḏ.T, "ANGEHÖRIGER EINER DJET-STIFTUNG"|"ONE WHO BELONGS TO THE DJET-ESTATE" • ḪWY.T, "CHUYT"|"KHUYT" • JM.J-RꜢ-ŠMꜤ.W-N-BW-MꜢꜤ, "WIRKLICHER VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN"|"TRUE OVERSEER OF UPPER EGYPT"
𓎛𓆰𓈖𓇋𓇋 1 times • 𓎛𓆰𓇋𓇋 1 times • 𓆰𓈖𓇋𓇋 1 times • 𓇋𓇋𓆰𓈖 1 times • 𓇋𓇋𓆰 1 times
glyphs:M17: 10 times • M2: 5 times • N35: 3 times • V28: 2 times
OK & FIP: 13 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
PN/m: 5 times • PN/f: 5 times • Heny: 3 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • PERSON_NAME: 13 TIMES

Ḥny.t

"Henyt"|"Henyt"|entity_name•person_name|ID:704770|RPN I 241.27

• [...] //[B.1]// ḥm,t=f mri̯.t=f Ḥnj,t "His beloved wife Henit." sawlit:Stele des Megegi (New York MMA 14.2.6)//⟨Stele des Megegi (New York MMA 14.2.6)⟩: [B.1]
• ḥtp-ḏ nswt wsjr nb-ḏdw ḫnt-jmntw nb-ꜣbḏw pr-ḫrw n jmꜣḫwt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-pt ḫr-mnw-nb-jpw r-ẖ-nswt ḥnyt "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, und Chontamenti, der Herr von Abydos, (nämlich) ein Totenopfer für die Versorgte bei dem großen Gott, dem Herrn des Himmels, und bei Min, dem Herrn von Achmim, die Königsbeamtin Henit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 4: [45]
• jmꜣḫwt-ḫr-jnp ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw ḥny "Die Versorgte bei Anubis, die Priesterin der Hathor Henit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 2: [2]

•*jmꜣḫwt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ šps.t-nswt ḥny "Die Versorgte bei dem großen Gott, die Vornehme des Königs Henit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 1: [x+2.3]*
•*šms.t=s nfr m jmnt nfrt jmꜣḫwt-ḫr-jnp ḥnyt "Möge sie schön geleitet werden in den schönen Westen, die Versorgte bei Anubis Henit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Deckel: [4]*
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: JMꜣḪ.WT-ḪR-JNP.W, "DIE VERSORGTE BEI ANUBIS"|"REVERED WITH ANUBIS" • JMꜣḪ.WT-ḪR-MNW-NB-JP.W, "DIE VERSORGTE BEI MIN, DEM HERRN VON ACHMIM"|"REVERED WITH MIN, LORD OF AKHMIM" • JMꜣḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜥꜣ-NB-P.T, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT, DEM HERRN DES HIMMELS"|"REVERED WITH THE GREAT GOD, LORD OF HEAVEN"
1 times
glyphs:M2: 1 times • N35: 1 times • M18: 1 times • X1: 1 times • X2: 1 times
OK & FIP: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
PN/f: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Ḥnꜥ

"[Gottheit]"|""the water pourer?""|entity_name•gods_name|ID:106250|Meeks, AL 78.2713; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 336

Ḥnꜥ=s

"Henaes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856840|CT VII, 497h

Ḥnꜥ.t

"Henat"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851165|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 105 ff.
•*ꜥḥꜥ.n zbi̯.n=j n=k //[12]// ḫrp Ḥnꜥ.t m jmw gmi̯.n=j r dmj n(,j) //[13]// Ḥw,t-nbs rdi̯.n=j jnt=f n=k ꜣtp,w "Und dann sandte ich den Leiter Henat in dem Boot zu dir, das ich am Landeplatz von Saft-el-Henne fand, weil ich ihn die Ladung zu dir bringen lassen wollte." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [11]*
•*//[17]// rḫt ꜣtp,w sjp n ḫrp Ḥnꜥ.t //[18]// jt-mḥ(,j) ḥqꜣ,t 50 //[18a]// 20 wḏꜣ m bꜣk,w Jt(j) m-ꜥ zꜣ,w-ꜥrr,yt Snbj //[19]// pzš,t 4 //[20]// qn 1 //[21]// [...] hbn,t [...] //[22]// [...] ꜥnšw? 1 //[23]// [...] "Betrag der Ladung, die überwiesen wurde dem Leiter Henat: 50 Heqat unterägyptische Gerste und 20 ⟨Heqat⟩ von den Lieferungen des Iti durch den Wächter der Halle Senebi, (weiter) 4 Pezeschet-Matten, 1 Qen-Matte ..., ... Hebenet-Maß, ... Neschu-Maß(?) ..." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [17]*
•*//[26]// rḫ[t] [...] rd,y n ḫtm,w Zꜣ-kꜣ-Jwn,w //[27]// [ꜣtp] [n(,j)] [ḫr]p Ḥnꜥ.t m jni̯.t n=f [n] Rn≡f-snb(,w) zꜣ Zꜣ-nb //[28]// jt-mḥ ḥqꜣ,t 30 //[29]// bty ḥqꜣ,t [...] "Liste ... die gegeben wurde dem Siegler Sa-ka-Iunu - [Ladung des Leit]ers Henat als das, was zu ihm gebracht wurde von Renef-senebus Sohn Sa-neb: 30 Heqat unterägyptische Gerste ... Heqat Emmer." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [26]*
•*//[vs;bearer]// jni̯ n Ḥnꜥ.t "(Überbringer): Gebracht von Henat" bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [vs;bearer]*
bbawbriefe
COLLOC: ꜣTP.W, "LAST; FRACHT"|"LOAD; CARGO" • ZꜢ.W-ꜤRR.YT, "WÄCHTER DER HALLE"|"" • ḪRP, "LEITER"|"DIRECTOR"
MK & SIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Henat: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥnw

"Henu"|"Henu"|entity_name•person_name|ID:550045|RPN I 242.2
•*//4// jt=f jm,j-rꜣ-ḥw,t-nṯr Ḥnw mꜣꜥ-ḫrw "Sein Vater, Vorsteher des Tempels, Henu, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461)//Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461): 4*
•*//[C.4]// sn=f mri̯.y=f jmꜣḫ Ḥnw "His beloved brother, the dignified Henu." sawlit:Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)//⟨Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)⟩: [C.4]*
•*ḏ,t=f Ḥnw "Sein Stiftungsangehöriger Henu." bbawgrabinschriften:Gabenbringende unterhalb Speisetischszene//4. Mann von re.: [1]*
•*m ꜣḥ,t.pl (=j) jṯi̯.t jn //K8// Šrj zꜣ Ḥnw "Sieh - meine Äcker sind geraubt seitens Scher's Sohn Henw." bbawbriefe:Inside//⟨TEXT⟩: K7*
•*//[C3]// jmꜣḫ(,w) Ḥnw "The diginified Henu." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [C3]*
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: ŠRJ, "SCHERI"|"SHERI" • JM.J-Rꜣ-ḤW.T-NṮR, "VORSTEHER DES TEMPELS"|"OVERSEER OF THE TEMPLE" • SNB.TJ=FJ, "SENEBTIFI"|"SENEBTIEF"
4 times • (V28-M170-W24-Z1-G43): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-M2-W23-Z1-2-Z1): 1 times
glyphs:V28: 10 times • W24: 8 times • G43: 8 times • N35: 7 times • M2: 6 times • Z1: 4 times • A1: 2 times • W23: 2 times • M170: 1 times • S3: 1 times • Z2: 1 times • 2: 1 times
MK & SIP: 11 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
PN/m: 6 times • Henu: 4 times • PN/f: 3 times • Pn/m: 1 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • PERSON_NAME: 14 TIMES

Ḥnw.wt-nb.t-ꜥb.w

"Gehörn, Herrin der Reinheit (Gewässer im Opfergefilde)"|english translation missing|entity_name•place_name|

ID:851745|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 337; LGG V, 160

Ḥnw.t

"Henut"|"Henut"|entity_name•person_name|ID:400407|RPN I 242.18

•//3// nb,t-pr Ḥnw,t mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Henut, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 3

•//[1]// ḥtp-ḏ nswt wsjr pr-ḫrw n jmꜣḫwt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// wršt-mnw ḥnwt zꜣ=s mry=s ḥngj "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, (nämlich) ein Totenopfer für die Versorgte bei dem großen Gott, die Wächterin des Min Henut (und für?) ihren Sohn, ihren Geliebten, Henegi." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Opferformel: [1]

• wꜣḥ Jmn wꜣḥ Pꜣ-ḥqꜣ jr šmm //[27]// pꜣ hrw 2 n,tj tw=j rḏi̯ n=k m ḥm,t Ḥnw,t jri̯ n šnꜥ,tj ḥr šnꜥ,tj ḫft-ḥr mtr,w.y //[28]// ꜥšꜣ.pl ḫft-ḥr wꜥ,w Nb-mḥy ḫft-ḥr ꜥpr ḫft-ḥr Nf,w Stḫ,j //[29]// ḫft-⟨ḥr⟩ Mjꜣ ḫft-⟨ḥr⟩ Zꜣ-tjꜣ zꜣ,t sm M[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ Nn ḫft-ḥr Tjꜣ ḫft-ḥr Pn ḫft-ḥr //[30]// Pꜣ-jḥj ḫft-ḥr Jtw ḫft-⟨ḥr⟩ wꜥb Jrr[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ ḥm,t=f Nfr-rw //[31]// ḫft-⟨ḥr⟩ zꜣ,t=f Twy ḫft-⟨ḥr⟩ Ptḥ-mj "Sowahr Amun dauert, sowahr Der-Herrscher dauert - wenn die 2 (Dienst)Tage strittig sind, welche ich dir für die Dienerin Henut gegeben habe, so soll Schnati für Schenati erstattet werden in Gegenwart vieler Zeugen: vor dem Soldaten Neb-mehyt, vor Aper, vor Nefu, vor Sethi, vor Mia, vor Za-tau, der Tochter des Sem-Priesters (?) M[_] ..., vor Nen, vor Tia, vor Pen und vor Pa-ihi, vor Itju, vor dem Wab-Priester Irer-[_]... vor seiner Frau Nefer-ru, vor seiner Tochter Tuy und vor Ptach-mi." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [26]

•//[1]// ḫkr,t-nswt-wꜥ,tt jmꜣḫ,wt Ḥnw,t "Einziger Schmuck des Königs, die Ehrwürdige Henut." bbawgrabinschriften:östliche Hälfte//Personenbeischrift (links; Ehefrau): [1]

•//[E1]// zꜣ,t=f šps,t-nswt //[E2]// Ḥnw,t "Seine Tochter, die Vornehme des Königs, Henut." bbawgrabinschriften:Vogelfang-Szene mit Wurfholz//Personenbeischriften (Zentralfeld): [E1]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, tuebingerstelen

COLLOC: ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • ḤM.T, "SKLAVIN; DIENERIN"|"SERVANT; SLAVE" • PꜢ-JḤ, "PA-IH (?)"|""

 4 times •  1 times •  1 times

glyphs:V28: 6 times • W24: 6 times • X1: 6 times • B1: 6 times • Z5: 4 times • Z5A: 1 times • W10: 1 times

NK: 5 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Henut: 7 times • PN/f: 2 times

ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Ḥnw.t=j

"Henuti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713521|RPN II 306.5

Ḥnw.t-m-jp.t

"Henutemipet"|"Henut-em-ipet"|entity_name•person_name|ID:850293|McDowell, Hier. Ostraca, 21, Taf. XXIII-XXIIIa

Ḥnw.t-nṯr.w

"Henut-netjeru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704825|RPN I 243.25

•//[1]// šmꜥ,yt-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl Ḥn,wt-nṯr[,w] //[2]// [...] ⸢sn,t⸣ Tꜣ-ḏi̯-⸢ꜣs,t⸣ m ꜥnḫ-wḏꜣ-snb m ḥ[z(w),t] [Jmn-Rꜥw] //[3]// nswt-nṯr,pl pꜣy=j nb nfr rꜥw-nb "(Von der) Sängerin des Amun-Re, des Königs der Götter, der Henut-netjeru [an] die Schwester Ta-di-Aset: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amuun-Re, des Königs der Götter, deines vollkommenen Herrn täglich." bbawbriefe:pBM EA 75018 (Bankes)//Brief der Henut-netjeru zu der Ta-di-Aset: [1]

bbawbriefe

COLLOC: TꜢ-DJ-ꜢS.T, "TA-DI-ASET"|"" • ŠMꜤ.YT-N-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "SÄNGERIN DES AMUN-RE, DES KÖNIGS DER GÖTTER"|"MUSICIAN OF AMUN-RE, KING OF THE GODS" • NSWT-NṮR.W, "KÖNIG DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"KING OF THE GODS (ESP. AMUN)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Henut-netjeru: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥnw.tj

"Gehörnter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856857|LGG V, 160 f.

root: ḥnw.t, "Horn"|"horn"

Ḥnw.tj-nb.t-ꜥb.w

"Die beiden Hörner der Herrin der Reinigung"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856882|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 337

Ḥnw-nfr

"Henu(?)-nefer"|"Henu(?)-nefer"|entity_name•person_name|ID:704805|RPN I 242.8

•//[Text 2.86]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḥnw-nfr "Der Aufseher der Totenpriester Henu(?)-nefer." bbawgrabinschriften:Südwand//Westteil: [Text 2.86]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤD-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
 1 times
glyphs:V28: 1 times • W24: 1 times • N35: 1 times • F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Henu(?)-nefer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥnw-nḏs

"Henu-nedjes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710245|RPN I 426.2
•//[1]// (j)r(,jt-j)ẖ(,t)-nswt Ḥnw-nḏs "Die Verwalterin des Königsvermögens Chenu-nedjes." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//rechter Innenpfosten: [1]
•//[1]// (j)r(,jt-j)ẖ(,t)-nswt jmꜣḫ,wt-ḫr-Nj,t ḥm,t=f Ḥnw-nḏs "Die Verwalterin des Königsvermögens und Versorgte durch Neith, seine Frau Chenu-nedjes." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//oben-rechts: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.WT-ḪR-NJ.T, "DIE VERSORGTE BEI NEITH"|"" • JR.JT-Jẖ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Chenu-nedjes: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥnwꜣ

"Henua"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868463|CT V, 187g; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 339; LGG V, 158

Ḥnwy

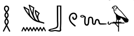
"Henuy"|"Henuy"|entity_name•person_name|ID:704786|RPN I 242.13
•//[3]// qrs.t(w)=f nfr m jz=f n //[4]// ḫr-nṯr z(my,)t jmn,t(j.)t zẖꜣw-ḥw,t smr-wꜥ(w,)t(j) (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr Ḥnw,y "Möge er schön begraben werden in seinem Grab der Nekropole der westlichen Wüste, (nämlich) der Schreiber des Hwt, Einzige Freund und Hausvorsteher Henui." bbawgrabinschriften:Stele des Henui, CG 1611//Opferformel für ein stehendes Ehepaar: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZẖꜢ.W-ḤW.T, "SCHREIBER DES GUTES (?)"|"SCRIBE OF THE ESTATE (?)" • JZ, "GRAB"|"TOMB" • JM.J-Rꜣ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"OVERSEER OF THE HOUSE; STEWARD"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Henui: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥnwn

"Henwen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861021|TPPI, § 24
•//[1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt(,j)-jmn,tjw [nb-ꜣbḏw] [m] [s,t.pl]=[f] [nb.t] [pr,t-ḫrw] [ḫꜣ] [tꜣ] [ḥnq,t] [ḫꜣ] [kꜣ] [ꜣpd] [ḫꜣ] [šs] [mnḫ,t] [ḫꜣ] [(j)ḫ,t] [nb(.t)] [nfr(.t)] [wꜥb(.t)] [n] [jmꜣḫ,y] ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-p,t ḫr(,j)-tp-nswt Ḥnwn [...] Ḥnnw ḏd "An offering which the king gives and Osiris, Lord of Busiris, foremost of the westerners, [Lord of Abydos in all his places: an invocation offering of a thousand of (loaves of) bread and (jugs of) beer, a thousand of bulls and fowl, a thousand of alabaster vessels and pieces of linen, and a thousand of every good and pure thing for the one dignified] in front of the great god, lord of heaven, the royal chamberlain Henwen, who says:" sawlit:Stele des Henwen (Kairo JE 36346)//〈Stele des Henwen (Kairo JE 36346)〉: [1]
sawlit
COLLOC: ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • NB-ḎD.W, "HERR VON BUSIRIS (OSIRIS, HORUS U.A.)"|"LORD OF BUSIRIS (OSIRIS)" • NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"LORD OF HEAVEN"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • M2: 1 times • G43: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥnb

"Heneb (eine Schlange)"|"[a beneficent serpent]"|entity_name•gods_name|ID:106510|Wb 3, 113.5; LGG V, 220
•ḫr s(w) n Ḥnbw ""Verfallen ist er der Heneb-Schlange!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,24]
•k(y) rꜣ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb〈.pl〉-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr〈.pl〉-77-pri̯-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj=n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im

Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]
• *jr jwi̯=k m //[30,7]// rs,(j)tt sẖr ṯ≡k nꜣ Nṯr.pl-rs,(j)tt Jmn Mntj Nẖb,t Ḥnbw Sḫm,t Bꜣs,t jri̯=sn n,t-ʿ=sn jm=k ""Wenn du von Süden her kommst, werfen dich die Götter des Südens nieder, Amun, Month, Nechbet, die Heben-Schlange, Sachmet (und) Bastet, sie erfüllen ihre Bestimmung an dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,6]*
• *jnk ḥnb,y jr,j ḥnb.yw "Ich bin der "Rechner"(?), der zu den "Rechnern" gehört." tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [29]*
bbawtotenlit, tb
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • NṮR.W-M-P.T-ḤR.J-JB-ꜢḪ.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL, INMITTEN DES HORIZONTES"|"" • NṮR.W-M-TꜢ-JM.JW-NWN, "DIE GÖTTER IN DER ERDE, BEFINDLICH IM NUN"|""
 2 times • (V28-M2-N35-D58-Z7-I14C-G7): 1 times
glyphs:V28: 3 times • M2: 3 times • N35: 3 times • D58: 3 times • Z7: 3 times • G7: 3 times • I14: 2 times • I14C: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Heneb (eine Schlange): 3 times • GBez: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥnb

"Heneb"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856841|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 337

Ḥnb.y

"Messender"|"Measurer"|entity_name•gods_name|ID:500215|Hornung, Anbetung II, 93 Anm. 556; LGG V, 219
root:Ḥnb.tj, "Der zur Parzelle gehört"|"" • Ḥnb.tjt, "Die zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "(Land) vermessen"|"" • ḥnb, "Ackerland (o. Ä.)"|"arable land" • ḥnb.t, "Brotration (?)"|"" • ḥnb.t, "abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden" • ḥnb.tjt, "[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|""

Ḥnb.wj

"Henebui"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500648|Hornung, Amduat I, 138; LGG V, 220

Ḥnb.tj

"Der zur Parzelle gehört"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500651|Hornung, Amduat I, 138; LGG V, 219
root:Ḥnb.y, "Messender"|"Measurer" • Ḥnb.tjt, "Die zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "(Land) vermessen"|"" • ḥnb, "Ackerland (o. Ä.)"|"arable land" • ḥnb.t, "Brotration (?)"|"" • ḥnb.t, "abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden" • ḥnb.tjt, "[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|""

Ḥnb.tjt

"Die zur Parzelle gehört"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500853|Hornung, Amduat II, 471-472; LGG V, 219
root:Ḥnb.y, "Messender"|"Measurer" • Ḥnb.tj, "Der zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "(Land) vermessen"|"" • ḥnb, "Ackerland (o. Ä.)"|"arable land" • ḥnb.t, "Brotration (?)"|"" • ḥnb.t, "abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden" • ḥnb.tjt, "[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|""

Ḥnbꜣbꜣ

"Henbaba"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850665|Edel, QH II.1.2, 36
• *dḏw sḫ,t n Ḥ{b}nbꜣbꜣ zꜣ(,t) Sṯ,t-ḥtp jri̯ m pr sn=s Sbk-ḥtp-j "Gerstenmehl der Hetep-Satet, Tochter des Henbaba, gemacht im haushalt ihres Onkels Sebekhetep-i" bbawarchive:No. 88/589 (132)//⟨TEXT⟩: [2:8]*
• *smr-wʿ,t(j) Ḥnbꜣbꜣ "der "einzige Königsfreund" Henbaba" bbawarchive:No. 92/73 (79)//⟨TEXT⟩: [3]*
• *Ḥnbꜣbꜣ zꜣ(,t) Sṯi̯,t-ḥtp "Hetep-Satet, Tochter des Henbaba" bbawarchive:No. 105/236 (386)//⟨TEXT⟩: [1:2]*
• *⸢Jpj⸣ zꜣ Ḥnbꜣbꜣ "henbaba, Sohn der Ipi" bbawarchive:No. 92/57 (78)//⟨TEXT⟩: [2]*
• *smr-wʿ,t(j) ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Ḥnbꜣbꜣ "der "einzige Königsfreund", Vorlesepriester Henbaba" bbawarchive:No. 105/220 (343)//⟨TEXT⟩: [1]*
bbawarchive
COLLOC: ḤTP-SṮJ.T, "HETEP-SATET"|"HETEP-SATET" • DWḎW, "MEHL"|"FLOUR (GEN.)" • SBK-ḤTP-J, "SOBEK-HETEP-J"|"SOBEK-HETEP-I"
OK & FIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Henbaba: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥnbꜣbꜣ

"Henbaba"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855655|LGG V, 220

• j Ḥnbꜣbꜣ jni̯ n[w] [n] [Ppy] [pn] "O $ḥnbꜣbꜣ$, hol dies [diesem Pepi]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 696/PT 696A: [P/A/N 42]

• [j] [Ḥnbꜣbꜣ] //[N/A/E sup 52= 1055]// [j]ni̯ nw n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw [...] "O Kriechender(?), hol dies für Pepi Neferkare [...]!" bbawpyramidentexte: ⟨Ostgiebel⟩//PT 696/PT 696A: [N/A/E sup 51 = 1054]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NW, "[DEM.PRON.]"|"" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • JNI̯, "BRINGEN; HOLEN"|"TO BRING; TO BRING AWAY; TO BUY"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Henbaba: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥnn

"Henen"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856851|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 339

Ḥnn.j

"Der mit dem Phallus"|"He-with-the-phallus"|entity_name•gods_name|ID:500658|Hornung, Amduat I, 142; LGG V, 222

root: ḥnn, "Spitzhacke"|"hoe" • ḥnn, "hacken"|"to hoe" • ḥnn, "Phallus"|"phallus" • ḥnn, "männlicher Blütenstand der Dattel"|"[part of a date (med.)]" • ḥnḥn, "zerreißen"|""

Ḥnn.wj=fj

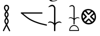
"Der mit zwei Penissen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856853|LGG V, 222

Ḥnn.t

"Henenet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:106840|Jacquet-Gordon, Domaines, 211, 252; vgl. Meeks, AL 78.2726

• //[2.Bildfeld v.o.: 3]// Ḥnn,t "Henenet (Domäne)." bbawgrabinschriften:H: linker äußerer Türpfeiler//Personenbeischriften: [2.Bildfeld v.o.: 3]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:M22: 2 times • V28: 1 times • U8: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Henenet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥnn.t

"Henenet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856852|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 339

Ḥnn.t-j

"Henenet-j"|"Henenet-i"|entity_name•person_name|ID:704884|RPN I 245.6

• šps-nsw,t jmj-rꜣ-jꜥꜣw Ḥnn,tj "Der Königsnoble und Vorsteher der Dolmetscher Henenti." bbawfelsinschriften:Tumas 17//⟨Tumas 17⟩: [1]

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-RꜢ-JꜤꜢ.W, "VORSTEHER DER FREMDSPRACHIGEN TRUPPE"|"OVERSEER OF FOREIGN MERCENARIES" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥnnj

"Heneni"|"Heneni"|entity_name•person_name|ID:704849|RPN I 244.23

• //[1]// ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ-ꜥrr,wt-m-pr,wj ḫr,j-tp-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr Ḥnnj "Der Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Vorsteher der Empfangshalle in den beiden Verwaltungen und Kammerdiener des Königs, der Versorgte bei Osiris Heneni." bbawgrabinschriften:äußerer Rahmen//linker Pfosten: [1]

• //[1]// smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ-ꜥrr,wt-m-pr,wj Ḥnnj "Der einzige Freund (des Königs) und Vorsteher der Empfangshalle in den beiden Verwaltungen Heneni." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]

• //[1]// smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ-ꜥrr,wt-m-pr,wj Ḥnnj "Der einzige Freund (des Königs) und Vorsteher der Empfangshalle in den beiden Verwaltungen

Heneni." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]
•//[1]// smr-wʿ,tj Ḥnnj "Der einzige Freund (des Königs) Heneni." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]
•//[1]// zẖꜣ,w-ʿ-(n-)nswt-ḫft-ḥr (zꜣb)-(j)m(,j)-rʾ-{zꜣb-}zẖꜣ,ww ʿḏ-mr-ṯn,w jmꜣḫ,w Ḥnnj "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Senior-Vorsteher der Schreiber und Verwalter des Wüstenrandes, der Würdige Heneni." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-ʿRR.WT-M-PR.WJ, "VORSTEHER DER EMPFANGSHALLE IN DEN BEIDEN VERWALTUNGEN"|"OVERSEER OF THE VESTIBULES IN THE TWO HOUSES" • ʿḎ-MR-ṮN.W, "VERWALTER DES WÜSTENRANDES"|"" • JM.J-Rʾ-ʿRR.WT, "VORSTEHER DER EMPFANGSHALLE"|"OVERSEER OF THE VESTIBULES"
(V28-U7A-N35-N35-M17): 10 times
glyphs:N35: 20 times • V28: 10 times • U7A: 10 times • M17: 10 times
OK & FIP: 12 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times
Heneni: 12 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

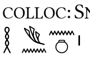
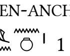
Ḥnnj

"Heneni"|"Heneni"|entity_name•person_name|ID:704850|RPN I 244.24
•//[A32]// ⸢šps(,w)-nswt⸣ Ḥnnj "Der Vornehme des Königs Heneni." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A32]
•//[1]// Ḥnnj "Heneni." bbawgrabinschriften:Westwand//3. Register v.u.: [1]
•//[1.Person]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ꜣḥ,t Ḥnnj "Der Kammerdiener des Königs und Vorsteher der Ackerschreiber Heneni." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//1. Reg.v.u.: [1.Person]
•//[3]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḥnny "Der Aufseher der Totenpriester Heneni." bbawgrabinschriften:Raum E//Beischriften: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW-ꜢḤ.T, "VORSTEHER DER ACKERSCHREIBER"|"OVERSEER OF FIELD-SCRIBES" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Heneni: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥnnj.t

"Henenit"|"Henenit"|entity_name•person_name|ID:704851|RPN I 244.25
•//[Text 5.9]// ḥm,t=f Ḥnnj,t "Seine Frau Henenit" bbawgrabinschriften:Relieffragment//⟨Texte⟩: [Text 5.9]
•//[1]// sḥḏ-ḥm,w-kꜣ mrr,w-nb=f Ḥnnj,t "Der Aufseher der Totenpriester, ein von seinem Herrn Geliebter, Henenit." bbawgrabinschriften:Südwand//Graffiti 3: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MRR.W-NB=F, "EIN VON SEINEM HERRN GELIEBTER"|"BELOVED OF HIS LORD" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
PN/f: 1 times • Henenit: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥnnw

"Henenu"|"Henenu"|entity_name•person_name|ID:400073|RPN I 245.1
• pr,t-ḫrw ḫꜣ tʾ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t //[A.2]// ḫꜣ ḫ,t nb(.t) nfr(.t) tʾ wʿb n pr Mnṯ,w dbḥ,t-ḥtp m pr Wsjr ḏsr,t ḥtp,t ḏfꜣ tʾ n ḥsb ḥ(n)q,t ẖꜣm,t dfꜣ.pl //[A.3]// n.w nb-ꜣbḏw jrṯ,t Ḥsꜣ,t.du dšr.tj pri̯.t m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ ḫꜣ m ḥtp-nṯr n nṯr nb mrr.t ꜣḫ.pl wnm jm n jmꜣḫ Ḥnnw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Vögeln, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder guten Sache, reinem Brot vom Tempel des Month, Opferbedarf aus dem Tempel des Osiris, Djeseret-Bier, Opfer und Speise, Brot der Ration, Chamet-Bier und Speisen des Herrn von Abydos, Milch der beiden roten Hesat-Kühe, die vor dem großen Gott herauskommt, Tausend an Gottesopfern eines jeden Gottes, wovon die Ach-Geister zu essen wünschen, für den Versorgten Henenu." sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [A.1]
•//[K1]// (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,t(j) (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-ꜥꜣ,t-6 Jni̯-(j)t(j)=f-[j]⸢qr(,w)⸣ wḏ n (j)m(,j)-rʾ-pr Mnṯ,w-wsr(,w) zꜣ zp-2 //[K1/1]// Rwd zꜣ [Sbk-ʿnḫ(,w)] //[K1/2]// Ḥnnw zꜣ [Jni̯]-(j)t(j)=f //[K1/3]// Ḏbꜣ zꜣ Ddw zꜣ zp-2 //[K1/4]// Jy zꜣ Jni̯-ḥr,t-ḥtp //[K1/5]// Nḫtj zꜣ ʿnkkw //[K1/6]// Jni̯-(j)t(j)=f zꜣ Sn-ʿnḫ,w [...] dd [...] "Der Vorsteher der Stadt, der Wesir und Vorsteher der 6 großen Hallen Intef-jqeru ist es, der den Gutsvorsteher(n) Month-user's Sohn Month-user, Rudji's Sohn [Sobek-anchu], Henenu's Sohn Intef, Djeba's Sohn Dedu' Sohn Dedu, Iy's Sohn Ini-heret-hetep, Nacht's Sohn Ankeku und Intef's Sohn Sen-anchu befiehlt ... ?... ." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 1 (D): [K1]
• [...] //[E4]// sn=f šms,w-ʿrry,t Ḥnn,w "Sein Bruder, der Gefolgsmann des Wehrbezirks, Henenu." sawlit:Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)//⟨Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)⟩: [E4]
• [...] //[C3]// jt mw,t=f jm,j-rʾ-nʾ,t Ḥnn,w "Der Vater seiner Mutter (Großvater mütterlicherseits), der Stadtvorsteher, Henenu." sawlit:Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)//⟨Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)⟩: [C3]
•//[A.11]// dbḥ,t-ḥtp ʿpr.t m ꜣbd nb m smd,t nb(.t) m ḥ(ꜣ)b.pl nb(.pl) n kꜣ n jmꜣḫ Ḥnnw "Das Opfer, das in jedem Monatsfest, jedem Halbmonatsfest und in jedem Fest bereitet wird für den Ka des Versorgten Henenu." sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [A.11]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: SN-ʿNḪ.W, "SEN-ANCHU"|"SEN-ANKHU" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • DDW, "DEDU"|"DEDU"
 2 times •  1 times
glyphs:N35: 6 times • M2: 3 times • W24: 3 times • Z1: 3 times • V28: 2 times
MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
PN/m: 5 times • Henenu: 2 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥnnw

"Henenu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:700062|Martin, Garantsymbol, Abb. 9b

• di̯=f ṯꜣw //[B.3]// nḏm n mḥ,yt //[B.4]// ꜣḫ wsr mꜣꜥ-ḫrw //[B.5]// n kꜣ n wr-mḏ.pl-šmꜥ,w Ḥnnw //[B.6]// mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ //[B.7]// msi̯〈.n〉 nb,t-pr Rn=f-ꜥnḫ //[B.8]// jri̯.n wr-mḏ.pl-šmꜥ,w Bmbw //[B.9]// mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ "Möge er die süße Luft des Nordwindes, Verklärung, Macht und Rechtfertigung für den Ka des Großen der Zehn von Oberägypten, Henu, des Gerechtfertigten, des Herrn der Versorgtheit, den die Herrin des Hauses Renefanch geboren hat, den der Große der Zehn von Oberägypten, Bembu, der Gerechtfertigte, der Herr der Versorgtheit, gezeugt hat." sawlit:Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)//〈Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)〉: [B.2]
sawlit

COLLOC: NB-JMꜢḪ, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT"|"POSSESSOR OF REVERENCE" • RN=F-ꜤNḪ.W, "RENEF-ANCHU"|"RENEF-ANKHU" • WR-MḎ-ŠMꜤ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT"

 1 times
glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • D52: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥnḥn.yt

"Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained"|entity_name•gods_name|ID:500885|Hornung, Amduat II, 512; LGG V, 223

root: ḥn, "eilen; durchziehen; zurückweichen"|"" • ḥn.w, "[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)" • ḥnḥn, "zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain" • ḥnḥn, "[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]" • ḥnḥn, "Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality" • ḥnḥn, "Trödler"|"dawdler" • ḥnḥn, "Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|"" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""

Ḥnz.w

"Henzu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856884|LGG V, 222; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 339

Ḥnq.t-n-N.j-ꜥnḫ-Ḫnm.w

"Das Bier des Ni-anch-Chnum (Domäne)"|"Beer of Ni-anch-Chnum (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450486|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 139 (3)

• //[Sz.30.4:3]// ḥ(n)q,t-n-N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Das Bier (Domäne) des Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [Sz.30.4:3]
• //[Sz.30.4:25]// Ḥ(n)q,t-n-N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Das Bier (Domäne) des Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [Sz.30.4:25]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Das Bier des Ni-anch-Chnum (Domäne): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Ḥnq.t-nb.t-nḏm.t-n-N.j-ꜥnḫ-Ḫnm.w

"Jegliches süßes Bier des Nianchchnum (Domäne)"|"Every-sweet-beer (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450475|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 113 (2)

• //[Sz.17.1:2]// Ḥnq,t-nb(,t)-nḏm,t n N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Jegliches süßes Bier (Domäne) des Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Lichthof//Südseite (Szene 17): [Sz.17.1:2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: N.J-ꜤNḪ-ḪNM.W, "NI-ANCH-CHNUM"|"NI-ANKH-KHNUM" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Jegliches süßes Bier (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥnq.t-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Das Bier des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852123|Jacquet-Gordon, Domaines, 285

• //[23]// Ḥ(n)q,t-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Das Bier des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [23]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Bier des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥnq.t-Ṯy

"Das Bier des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855392|Jacquet-Gordon, Domaines, 358

• //[13. Domäne (A4)]// Ḥ(n)q,t-Ṯy "Das Bier des Tjy (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänen (von links nach rechts): [13. Domäne (A4)]
• //[2]// Ḥ(n)q,t-Ṯy "Das Bier des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [2]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Das Bier des Tjy (Domäne): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥnk.t

"Henket (Ort im Jenseits)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851574|GDG IV, 30

• j wʿb.(Pl.) ḥm.(Pl.)-nṯr nb.(Pl.) ʿq.(Pl.) r ḥw,t-nṯr n,t Wsjr ḏd=tn //14// m rʾ=tn ḥtp-ḏi̯-nswt pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) n=s rʿw-nb m ḥb nb m wp,t-rnp,t tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(yt) rnp,t.(Pl.) ḫr ḥnk,t n kꜣ n //15// jmꜣḫ(,t) ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣʿ(,t) Tny "O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Ein Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, Rindfleisch und Geflügel, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 13
• n Wsjr m Ḥnk,t "für Osiris in der "Opferstadt"," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [105]
bbawhistbiospzt, tb
COLLOC: TP.J-RNP.T, "ERSTER TAG DES JAHRES"|"FIRST DAY OF THE YEAR" • RḪ.T-NSWT, "BEKANNTE DES KÖNIGS"|"ACQUAINTANCE OF THE KING" • JMꜢḪ, "VERSORGT SEIN; GEEHRT SEIN; (JMDN.) EHREN"|"TO BE PROVIDED FOR; TO BE REVERED; TO REVERE"
NK: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
ON/"Opferstadt": 1 times • Henket (Ort im Jenseits): 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥnk.t-j

"Henket-i"|"Henket-i"|entity_name•person_name|ID:713523|RPN II 306.7

• //[1]// jmꜣḫ,wt [...] [Ḥnk,t-j] "Die Ehrwürdige ... Henketi." bbawgrabinschriften:Scheintür der Henketi//linker Innenpfosten: [1]
• //[1]// Ḥnk,t-j "Henketi." bbawgrabinschriften:Scheintür der Henketi//rechter Außenpfosten: [1]
• //[1]// Ḥnk,t-j "Henketi." bbawgrabinschriften:Scheintür der Henketi//linker Außenpfosten: [1]
• //[1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ⸢Ḥnk,⸣[t-j] "Die Priesterin der Hathor, Henketi." bbawgrabinschriften:Scheintür der Henketi//rechter Innenpfosten: [1]
• //[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt pr-ḫrw n Ḥnk,t-j "Ein Opfer, das der König gibt: ein Totenopfer für Henketi" bbawgrabinschriften:Scheintür der Henketi//unterer Sturzbalken: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • JMꜢḪ.WT, "DIE EHRWÜRDIGE; DIE VERSORGTE"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • PR.T-ḪRW, "TOTENOPFER"|"INVOCATION OFFERING"
 3 times
glyphs:V31: 4 times • D37: 4 times • V28: 3 times • W24: 3 times • X1: 3 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Henketi: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥnk.tj

"Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"|entity_name•gods_name|ID:107040|Wb 3, 116.9; LGG V, 223; KoptHWb 366; Schenkel, GOF IV.12, 125

• rḏi̯{.t}.jn [ḥm] [n] [nṯr] [pn] [ꜥꜣ] //[18]// [ḥn]sk,tt(j) n,tj m Jwn,w ḥr nḏ ddj,tj jpn "Da ließ [die Majestät dieses erhabenen Gottes] den Bezopften, der in Heliopolis ist, diesen roten Ocker zerreiben." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [17]
• jni̯ m //[P/C ant/W 97= 486]// n Ppy pn fd,w jpw snsn.w swꜣ,t(j).w ḥnk,t(j).w ḥmsi̯.w ḥr ḏʿm.pl=sn m gs jꜣb,tj n(,j) p,t "Bringt doch diesem Pepi jene vier ..., die Vorbeiziehenden, die Bezopften, die bei ihren $ḏʿm$-Szeptern sitzen auf der östlichen Seite des Himmels." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 266: [P/C ant/W 96 = 485]

• j:nḏ-ḥr=tn nṯr.pl //[3]// jpw ḥnt,j(.pl) ḥn{n}z(k),tj dsr ḥr ḏꜥm=sn "Seid gegrüßt, ihr Götter, d(ie) vor dem Gelockten stehen, die sich auf ihr ḏꜥm-Szepter stützen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 030: [2]
• //[Frg. 8,1]// [...] [ḥnsk],tj.w.pl "[---] [die Bezopf]ten." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [Frg. 8,1]
• jnk nḥḥ ḥnk,t(j) nḥḥ "Ich bin einer, der fortdauert, der Gefährte(?) derer, die fortdauern." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 469: [P/A/W 11 = 170]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: ḎꜤM, "[EIN ZEPTER (VON GÖTTERN)]"|"[A SCEPTER]" • SWꜣ.TJW, "VORBEIZIEHENDE"|"ONES WHO PASS BY (STELLAR GODS)" • NḤJḤJ, "DAUERN; ÜBERLEBEN; ÄLTER WERDEN"|""
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"
glyphs:X1: 2 times • G4: 1 times • D3: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • O34: 1 times • V31: 1 times • A40: 1 times
NK: 5 times • OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
GBez: 3 times • Bezopfter: 3 times • Der mit der Haarflechte: 2 times • [Titel]; GBez: 1 times • der mit der Haarflechte (Hoherpriester von Heliopolis): 1 times • Gefährte (?) ("der an/neben der Haarflechte (eines anderen)" (?)): 1 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • GODS_NAME: 11 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

Ḥnk.tjw

"Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"|entity_name•gods_name|ID:853605|Wb 3, 116.10; FCD 173; vgl. LGG V, 223; KoptHWb 366; Schenkel, GOF IV.12, 125
• prr=sn jm r nḏ ḥr n (J)tm m-ḥr,t-hrw n,t rꜥw-nb jwi̯=sn n=f mꜣꜥ sp 2 m ḏ,t.pl=sn n,t Skmyt.pl //[3,8]// m jr,w.pl=sn n ḥnnksty.pl ""(Immer wenn) sie von dort hervorkommen, um Atum zu huldigen im täglichen Zyklus, kommen sie zu ihm, wahrlich, wahrlich, in ihren Körpern der 'Gealterten' (aber) in ihren Gestalten der 'Gelockten'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,7]
bbawtempelbib
COLLOC: SKM.YW, "DIE ALT-GEWORDENEN"|"" • M-ḪR.T-HRW, "TÄGLICH"|"DAILY" • MꜢꜤ, "RICHTIG; WAHRHAFTIG"|"CORRECTLY; VERILY"
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"
(V28-M2-N35-N35-V31-S29-X1-Z4-D3A-G7-Z3A): 1 times
glyphs:N35: 2 times • V28: 1 times • M2: 1 times • V31: 1 times • S29: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • D3A: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die mit der Haarlocke (Pl.): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Ḥnk.tyty

"die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"|epitheton_title•epith_god|ID:853606|Wb 3, 121.1; LGG V, 224
• //[1,9]// ḏd-mdw.pl jn ḥnk{s},tj.du.pl //[1,10]// ḥwn-nfr mj r pr=k "Rezitation durch die 'beiden mit den Haarlocken' (Isis und Nephthys): "Herrlicher Jüngling', komm zu deinem Tempel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,9]
• //[3,23]// sꜣḫꜣ ḏd-mdw.pl jn ḥnk{s},tj.pl //[3,24]// j Wsjr kꜣ-jmn,t "Abwehrzauber - Rezitation durch die 'beiden mit den Haarlocken' (Isis und Nephthys): "Oh Osiris, 'Stier des Westens'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [3,23]
• //[6,23]// ḏd-mdw.pl jn ḥnk{s},tj.pl //[6,24]// j jḥy-nfr mj r pr=k "Rezitation durch die '(beiden) mit den Haarlocken' (Isis und Nephthys): "Oh 'Herrlicher Jhi' ("Musikant"), komm zu deinem Tempel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,23]
• //[11,19]// ḏd-mdw.pl jn ḥnk{s},tj.du.pl //[11,20]// j jḥy-nfr mj r pr=k "Rezitation durch die '(beiden) mit den Haarlocken' (Isis und Nephthys): "Oh 'Herrlicher Jhi' ("Musikant"), komm zu deinem Tempel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,19]
bbawtotenlit
COLLOC: JḤY-NFR, "VOLLKOMMENER IHY (MEIST OSIRIS)"|"" • SꜢḪꜢ, "ABWEHRZAUBER"|"PROTECTIVE RITE" • ḤWN.W-NFR, "DER HERRLICHE JÜNGLING"|""
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt,

"Schenkung"|"(diplomatic) gifts"• ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"• ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"• ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"• ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"• ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"• ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"• ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""• ḥnk.tj, "Bezopfter"|""• ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""• ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

(V28-M2-N35-V31-S29-X1-Z4-D3A-D3A-A1-A1-Z3A): 2 times• (V28-M2-N35-V31-S29-X1-Z4-D3A-B1-Z2): 1 times• (V28-M2-N35-V31-S29-X1-Z4-D3A-D3A-B1-B1-Z3A): 1 times

glyphs:D3A: 7 times• V28: 4 times• M2: 4 times• N35: 4 times• V31: 4 times• S29: 4 times• X1: 4 times• Z4: 4 times• A1: 4 times• Z3A: 3 times• B1: 3 times• Z2: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys): 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES• EPITH_GOD: 4 TIMES• ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES• PLURAL: 4 TIMES

Ḥnkw

"Henku"|"Henku"|entity_name•person_name|ID:401246|Couyat/Montet, Hammamat, 92, pl. XXXIV

•//[1]// sḥḏ-sr.w Ḥnkw //[2]// Jḥjj-n≡s "Der Aufseher der sr-Beamten Henku, und Ihyenes." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 151//〈TEXT〉: [1]

bbawfelsinschriften

COLLOC: JḤJJ-NS, "IHII-NES"|"IHII-NES"• SḤḎ-SR.W, "AUFSEHER DER HOHEN BEAMTEN"|"INSPECTOR OF (HIGH) OFFICIALS"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES• PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥng

"Heneg"|"[a divine being]"|entity_name•gods_name|ID:107330|Meeks, AL 78.2741; LGG V, 227

Ḥng.t

"Heneget"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500801|Hornung, Amduat II, 378; LGG V, 227

Ḥngj

"Henegi"|"Henegi"|entity_name•person_name|ID:850215|Kanawati, El-Hawawish VI, fig. 30a, pl. 14a

•//[1]// ḥtp-ḏ nswt wsjr pr-ḫrw n jmꜣḫwt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// wršt-mnw ḥnwt zꜣ=s mry=s ḥngj "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, (nämlich) ein Totenopfer für die Versorgte bei dem großen Gott, die Wächterin des Min Henut (und für?) ihren Sohn, ihren Geliebten, Henegi." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Opferformel: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤNW.T, "HENUT"|"HENUT"• WRŠ.T-MNW, "DIE BETRACHTERIN DES MIN (PRIESTERIN)"|"WATCHER OF MIN (A PRIESTESS)"• JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES• PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥnt.w-sw

"Hentu-su"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855843|CT VII, 164a

Ḥnt.wtj

"Hentuti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855844|CT VI, 198t

Ḥntj

"Henti"|"Henti"|entity_name•person_name|ID:704867|RPN I 245.11-12

•//[45]// n ḫkr,t-(n)swt-wꜥ(w),t(j).t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh(,t) (j)m(,j)t-rꜣ-ḫnr-n-Jwn-mw,t≡f jmꜣḫ,wt Ḥnt,j "für die Einhzige Schmückerin des Königs, die Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, die Vorsteherin des Harems des Iun-mutef, die Versorgte Henti." bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//2. Register: [45]

•jmꜣḫ,wt (j)m(,j)t-rꜣ-ḫnr-n-Jwn-mw,t≡f Ḥnt "Die Versorgte und Vorsteherin des Harems(Musikanten?) des Iun-mutef Henet." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 2: [1]

•jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-p,t Ḥnt,j "Die Versorgte bei dem großen Gott, dem Herrn des Himmels, Henti." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 4: [1]

•ḫkr,t-(n)swt-wꜥ(w),t(j).t jmꜣḫ,wt Ḥnt "Die Einzige Schmückerin des Königs und Versorgte Henet." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 3: [rechts]

•//[Tafel]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥntj "Die Verwalterin des Königsvermögens Chentj" bbawgrabinschriften:Portikus//Scheintür: [Tafel]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.JT-RꜢ-ḪNR-N-JWN-MW.T=F, "VORSTEHERIN DER MUSIKANTEN DES IUN-MUTEF"|"(FEMALE) OVERSEER OF MUSICAL PERFORMERS OF IUN-MUTEF"•

ḤKR.T-NSWT-Wʿ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • JMꜢḪ.WT, "DIE EHRWÜRDIGE; DIE VERSORGTE"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)"
4 times
glyphs:V28: 4 times • M2: 4 times • X1: 4 times • M17: 4 times
OK & FIP: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Chentj: 4 times • Henti: 4 times • Henet: 2 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Ḥnty

"Gieriger (Krokodil)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851645|LGG V, 228a-b
• jw=j wʿb.kw m mw jptn wʿb Ꜣs,t //11,9// Nb,t-ḥw,t jm=⟨f⟩ ⟨m⟩ bsi̯=sn n=k Ḥnty r tꜢ m rꜢ wʿb,t ""(Denn) ich bin gereinigt worden mit ebendiesem Wasser, mit ⟨dem⟩ Isis (und) Nephthys sich reinigen ⟨bei⟩ ihrem Führen des Chenti-Krokodils mit Dir zum Lande in den Eingang der Balsamierungshalle!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 11,8
bbawtotenlit
COLLOC: JPTN, "DIESE [DEM.PRON. PL.F.]"|"" • WʿB.T, "REINE STÄTTE (BALSAMIERUNGSSTÄTTE, WERKSTATT); HEILIGTUM; GRAB"|"PURE PLACE (WORKSHOP FOR CRAFTS, FOR EMBALMING); TOMB" • BZI̯, "(JMDN.) EINFÜHREN; EINTRETEN; HERVORQUELLEN; HERVORQUELLEN LASSEN; HERVORKOMMEN"|""
root: ḥnt, "Gier"|"" • ḥntj, "Gieriger (Götterfeind in Krokodilsgestalt) (von Seth u.a. Göttern)"|"crocodile (manifestation of Seth and his confederates)" • ḥnti̯, "gierig sein (nach)"|"to be covetous; to be greedy"
1 times
glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • I3: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gieriger (Krokodil): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥnṯ.tjw

"Die Schlachtenden"|"Those-who-butcher"|entity_name•gods_name|ID:500355|Hornung, Pfortenbuch I, 356; II, 247; LGG V, 229
• nn wnn=f ḥr s(w) n sḏ,t //[27,14]// n,tj mꜢꜢ-Ḥr,w n Ḥnṯ,j⟨.pl⟩ n Jmnḥ.wy.pl ḥr ds⟨.pl⟩ dm.y ""Er wird nicht (mehr) sein, (denn) er ist dem Feuer des 'Horusblickes' verfallen, den Schlachtern (und) den Schlächter(dämone)n mit den scharfen Messer⟨n⟩!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,13]
bbawtotenlit
COLLOC: JMNḤ.YW, "SCHLÄCHTERDÄMONEN"|"" • MꜢꜢ-ḤR.W, "HORUSBLICK"|"" • DM, "SCHÄRFEN; SCHARF SEIN"|""
root: ḥnṯ.t, "Schlachtfest"|"" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|"butcher" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|"" • ḥnṯi̯, "schlachten; töten; fernhalten"|"to butcher (animals); to kill (enemies)"
(V28-M2-N35-X1-Z4-A199A-G7): 1 times
glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • A199A: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Die Schlachtenden: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Ḥnṯ-rk.w

"Der den Widersacher schlachtet (Torhüter)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853989|LGG V 229

Ḥr=j-ḥr-Jmn

"Mein Gesicht ist auf Amun"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859340|AEO II, 27*
• nꜢ jw.w.pl n ʕ{ḥr}? ʕ{n}? ʕ{ḥr}? ʕ{Jmn}? ʕ⟨Ḥr=j-ḥr-Jmn⟩? r tꜢ ksb,t (n) Jp,t st mj sbꜢ.pl n,tj m ḥr[,t] //[Vso.: 20,1,9]// ⸢mꜢʿ⸣.w.pl n=k tꜢ-b~n~rꜢ grḥ "Die Inseln von Hrai-hi-Amun (?) bis hin zum Akazie(nhain) von Opet (d.h. alle Inseln im thebanischen Raum?): Sie (leuchten) wie Sterne, die am Himmel (stehen), die dir das Ausland herbeigebracht hat. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 20,1,8]
• [nꜢ] [jw.w.pl] [n] [Ḥr=j-ḥr-Jmn] [r] [tꜢ] [ksb,t] [(n)] //[Rto. 3]// [Jp],t ⸢st⸣ ⸢mj⸣ [sbꜢ.pl] [n,tj] [m] [ḥr,t] //[Rto. 4]// [mꜢʿ].w.pl n=k tꜢ-b~n~rꜢ [...] "[Die Inseln von Hrai-hi-Amun (?) bis hin zum Akazie(nhain) von Ope]t (d.h. alle Inseln im thebanischen Raum?): Sie (leuchten) wie [Sterne, die am Himmel (stehen),] die dir das Ausland [herbeigebracht hat]. (Pausezeichen)" sawlit:oDeM 1655//Hymnen auf Ramses VI.: [Rto. 2]
sawlit
COLLOC: JP.T, "FRAUENHAUS (NAME DES LUXORTEMPELS)"|"IPET (LUXOR TEMPLE)" • KSB.T, "[EIN BAUM]"|"[A TREE]" • JW, "INSEL; INSELFELD"|"ISLAND"
NK: 2 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Mein Gesicht ist auf Amun: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥr=f-m-ꜣb=f
"Dessen Gesicht in seinem Darm ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851736|Munro, Tb-Handschriften, Taf. 61

Ḥr=f-m-mꜣs.t
"Dessen Gesicht ein Knie ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856915|LGG V, 301

Ḥr=f-m-mꜣs.t=f
"Dessen Gesicht sein Knie ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856916|CT VII, 398d

Ḥr=f-m-mḫꜣ=f
"Dessen Gesicht an seinem Hinterkopf ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855447|LGG V, 301
• Ḥr≡f-m-ḫnt≡f //[604]// Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist, Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 310: [603]
• [Ḥr≡f-m-ḫnt≡f] //[N/A/N 53= 1002]// Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""[(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist], Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 310: [N/A/N 52 = 1001]
• Ḥr≡f-m-ḫnt≡f Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist, Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 310: [P/A/W 51 = 204+6]
• Ḥr≡f-m-ḫnt≡f //[M/A/W sup 53= 307]// Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist, Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 310: [M/A/W sup 52 = 306]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤR=F-M-ḪNT=F, "DESSEN GESICHT AN SEINER VORDERSEITE IST"|""
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Dessen Gesicht an seinem Hinterkopf ist: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥr=f-m-rd
"Dessen Gesicht ein Bein ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856917|CT VII, 398d

Ḥr=f-m-ḫnt=f
"Dessen Gesicht an seiner Vorderseite ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855446|LGG V, 304
• Ḥr≡f-m-ḫnt≡f //[604]// Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist, Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 310: [603]
• [Ḥr≡f-m-ḫnt≡f] //[N/A/N 53= 1002]// Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""[(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist], Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 310: [N/A/N 52 = 1001]
• Ḥr≡f-m-ḫnt≡f Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist, Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 310: [P/A/W 51 = 204+6]
• Ḥr≡f-m-ḫnt≡f //[M/A/W sup 53= 307]// Ḥr≡f-m-mḫꜣ≡f ""(O du), Dessen (eines ?) Gesicht an seiner Vorderseite ist, Dessen (zweites ?) Gesicht an seinem Hinterkopf ist!" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 310: [M/A/W sup 52 = 306]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤR=F-M-MḪꜢ=F, "DESSEN GESICHT AN SEINEM HINTERKOPF IST"|""
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Dessen Gesicht an seiner Vorderseite ist: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥr=f-m-zš
"Heref-em-zesch"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856919|LGG V, 304

Ḥr=f-m-sḏ.t
"Dessen Gesicht eine Flamme ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856918|LGG V, 304 f.

Ḥr=f-mds
"Dessen Gesicht gewalttätig ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859462|ITE I/2, 191, Anm. 3

Ḥr=f-r-nʾ.t=f

Ḥr=f-r-nʾ.t=f

"Horef-er-natef"|"Horef-er-natef"|entity_name•person_name|ID:713536|RPN II 307.19

• ḫr //[vs.3]// m-ḏr wꜣwꜣ wꜥ ꜥḏd ꜣ jw jw=k ḏi̯.t jy=f r ḥmsi̯ dy jrm=n //[vs.4]// mj-qd Ḥr≡f-r-nʾ,t≡f ky mj-qd=f "Aber wenn ein größerer Knabe (Böses) plant, dann sollst du ihn kommen lassen, damit er hier mit uns wohne, ebenso wie Horef-er-nat und ein anderer ebenso." bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [vs.2]

bbawbriefe

COLLOC: WꜣWꜣ, "PLANEN; ÜBERLEGEN (NEGATIV)"|"TO PLAN (OFTEN WITH NEG. CONNOTATIONS)" • MJ-QD, "[PRÄPOSITION]"|"" • ꜥḎD, "JÜNGLING; DIENER"|"YOUTH; BOY (ALSO IN THE SENSE OF SERVANT)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Horef-er-natef: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr=f-ḥꜣ=f

"Dessen Gesicht hinter ihm ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851569|Wb 3, 127.11-12; LGG V, 303

• ⸢rs⸣=[k] [m] [ḥtp(,w)] [Ḥr≡f-ḥꜣ≡f] [m] [ḥtp(,w)] [Mꜣ-ḥꜣ≡f] [m] [ḥtp(,w)] [mḫn,tj] [p,t] [m] [ḥtp(,w)] mḫn,tj Nw,t m ḥtp(,w) mḫn,tj nṯr.pl m ḥtp(,w) "Mögest [du in Frieden] erwachen, [Dessen-Gesicht-hinter-ihm-ist, in Frieden, Hinter-sich-Schauer, in Frieden, Fährmann des Himmels, in Frieden], Fährmann der Nut, in Frieden, Fährmann der Götter, in Frieden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 270: [P/A/W 32 = 191]

• j Ḥr≡f-ḥꜣ≡f //[460]// sḫm m jb=f wḥꜥ ḏsf,w n ⟨w⟩bꜣ{ꜣ},t-tꜣ wbꜣ{ꜣ},t-tꜣ j wḥꜥ.pl //[461]// ḥꜣm.yw ms.w jti̯.w=sn gr(g).yw sḫt.yw m-ẖnw //[462]// Jwn=s ⟨n⟩ ḥꜣm=ṯn wj m jꜣd,t=ṯn tw "Oh, Hintersichschauer, der über sein Herz verfügt, Fischer der Beute der "Erdöffnerin" (Falle) - Erdöffnerin - oh, (ihr) Fischer und Netzfänger, Kinder ihrer Väter, die Fallen stellen im Inneren "Ihres Pfeilers", ihr könnt mich ⟨nicht⟩ mit diesem euren Netz fangen!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [459]

• Mꜣ-ḥꜣ≡f Ḥr≡f-ḥꜣ≡f "Hinter-sich-Schauer, Dessen-Gesicht-hinter-ihm-ist!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 522: [P/C ant/W 54 = 443]

• //[P/A/W 43= 202]// [...] [Ḥr≡f-ḥ]⸢ꜣ⸣≡f swḏꜣ [...] "[(O du) ...] ⸢Dessen Gesicht hinter ihm ist⸣, laß [...] gelangen(?)/mach heil(?) [...]" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 481: [P/A/W 43 = 202]

• mtr,w m ḥr≡f-ḥꜣ≡f "Zeuge war der, Dessen Gesicht um ihn ist," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [75]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: MḪN.TJ, "FÄHRMANN"|"FERRYMAN" • ḤTP.W, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE; CONTENTMENT" • Mꜣ-ḤꜢ=F, "DER HINTER SICH SCHAUT (FÄHRMANN AM HIMMEL)"|""

OK & FIP: 12 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

Dessen Gesicht hinter ihm ist: 12 times • "Dessen Gesicht hinter ihm ist": 7 times

ENTITY_NAME: 19 TIMES • GODS_NAME: 19 TIMES

Ḥr=s-m-nbw

"Deren Gesicht aus Gold ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853990|LGG V, 302

Ḥr=s-nfr

"Heres-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705086|RPN I 252.23

• //[C.14.a]// nb,t-pr Ḥr≡s-nfr //[C.14.b]// nb,t-pr Bbw,t mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Heresnefer. Die Herrin des Hauses, Bebut, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Rückseite: ⟩Hymnus an Min und Horus: [C.14.a]

sawlit

COLLOC: BBW.T, "BEBUT"|"BEBUT" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"

𓁷𓏤𓋴𓄤𓆑𓂋 1 times

glyphs:D2: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Heres-nefer: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr=s-ḥꜣ=s

"Deren Gesicht hinter sie gerichtet ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856920|LGG V, 303

Ḥr.j-jb

"Heri-ib"|"Heri-ib"|entity_name•person_name|ID:705090|RPN I 252.27

• //[44]// n ḫtm(,tj)-bj,t(j) smr-wꜥ(w),t(j) Jww rn=f-nfr Ḥr(,j)-jb "für den unteräg. Siegler und Einzigen Freund Iuu, sein schöner Name (ist) Heri-ib." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Opferliste//Opferliste (auf Seite 4) ⟩: [44]

• ḫtm(,tj)-bj,t(j) Jww Ḥr(,j)-jb "Der unteräg. Siegler Iuu Heri-ib." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 4: [5.Person v.r.]

• jmꜣḫ(,w) Jww rn=f-nfr Ḥr(,j)-jb "Der Versorgte Iuu, sein schöner Name (ist) Heri-ib." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 3: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JWW, "IUU"|"IUU" • JWW, "IUU"|"IUU" • ḪTM.TJ-BJ.TJ, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT"

OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Heri-ib: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥr.j-jb-jꜥḥ=f

"Der inmitten seines Mondes ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500553|Roulin, Livre de la Nuit I, 327; II, 151; LGG V, 314

Ḥr.j-jr.w

"Der über den Gestalten ist"|"He-who-is-above-the-forms"|entity_name•gods_name|ID:500835|Hornung, Amduat II, 432; LGG V, 357

Ḥr.j-jsn.wj=fj

"Der über seine Hoden verfügt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855849|Vgl. LGG V, 357

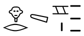
Ḥr.j-jdb

"Der Oberste des Ufers"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854174|LGG V, 357 f.

•//[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣꜥ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Ꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • N21: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Der Oberste des Ufers: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.j-wꜣr.t

"Der über dem Seil ist"|"He-who-is-over-the-rope"|entity_name•gods_name|ID:500791|Hornung, Amduat II, 367; LGG V, 360

Ḥr.j-wr.w

"Der über den Großen ist (Torwächter)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851765|LGG V, 361

Ḥr.j-wḥꜣ.wt=f

"Der über seinen Kesseln ist"|"He-who-is-over-his-cauldron"|entity_name•gods_name|ID:501111|Hornung, Amduat III, 790; LGG V, 361

Ḥr.j-mn.t

"Heri-menet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854468|GDG IV, 38; Wilson, Ptol. Lexikon, 439

Ḥr.j-mr.w

"Heri-meru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705094|RPN I 252.4

•//[1]// šps,w-nswt-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ẖnt,w-š ḥr,j-tp-ḏꜣ,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,wt≡f-nb(.wt) Ḥr,j-mr,w "Der Vornehme des Königs des Palastes, Vorsteher des Platzes der Chentuschi, Oberhaupt der Stoffabteilung und Vorsteher des Frühstücks des Königs an allen seinen Plätzen Heri-meru." bbawgrabinschriften:rechtes Türgewände//Titel+Name: [1]

•//1. Bildfeld v.u.// Ḥr-mr,pl "Hormeru." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfeiler: 1. Bildfeld v.u.

Ḥr.j-mr.w

•*//[1]// Ḥr,j-mr,w "Heri-meru." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//Türrolle: [1]*
•*//2. Bildfeld v.u.// Ḥr-mr,w "Hormeru." bbawgrabinschriften:Eingang//nördl. Türlaibung, außen: 2. Bildfeld v.u.*
•*//[oberes Bildfeld]// Ḥr-mr,w "(Personenbeischrift:) Her-meru." bbawgrabinschriften:Südliche Scheintür//rechter Innenpfeiler: [oberes Bildfeld]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠPS.W-NSWT-PR-ꜥ3, "VORNEHMER DES KÖNIGS DES PALASTES"|""•PR-SḪP.T, "[VORRATSHAUS]"|""•JM.J-Rʾ-S.T, "VORSTEHER DER STÄTTE (HAUSMEISTER?)"|"OVERSEER OF THE STOREHOUSE (?)"
1 times • 1 times
glyphs:Aa12: 3 times•N36: 3 times•D2: 2 times•D21: 2 times
OK & FIP: 28 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times
Heri-meru: 23 times•Hormeru: 3 times•Her-meru: 2 times
ENTITY_NAME: 28 TIMES•PERSON_NAME: 28 TIMES

Ḥr.j-mkꜣ.t

"Der auf dem Untersatz ist"|"He-who-is-upon-the-pedestal"|entity_name•gods_name|ID:500500|Roulin, Livre de la Nuit I, 241; II, 101; LGG V, 364

Ḥr.j-nḥḥ

"Heri-neheh"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856899|LGG V, 366

Ḥr.j-rw.t

"Gerichtsoberster (im Totenreich)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:108740|Wb 2, 400.2; LGG V, 371
•*qꜣjs.n sw ḥr,j-ry{bḥ}(,t) "Der "Obere der Tinte" hat ihn gebunden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 039: [6]*
•*ḫꜣ m tʾ ḫꜣ m ḥ(n)q,t ḥr wdḥ,w //[8]// n.w jti̯=f Wsjr m sꜣb.pl=f m ngꜣ.pl m dšr{,t}.pl m rʾ.pl=f m drp,pl=f drp{.pl}=f n Ḥr,w jꜥb(.w) n Ḏḥwtj mnḫ=f n ḥr,j-ry,t "Tausend Brote und Tausend Biere auf den Opfertisch seines Vaters Osiris und von seinen bunten Rindern, von den Langhornrindern, von den roten Rindern, von seinen Gänsen und von seinen Speisen, die er dem Horus schenkt, die er Thot überreicht, die er für den "Obersten der Tinte" trefflich herstellt!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 069: [7]*
•*mnḥḥ.w=j n ḥr,j{.t}-ry(,t) zḫꜣ(,w) wḏꜣ-jb "Ich bringe dem Akten-Obersten dar, dem Schreiber, dem frohen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 031: [9]*
•*ḥr,j-ry ky-ḏd ḥr,j-ry zḫꜣ,w wḏꜣ n Wsjr zḫꜣ,w wḏꜣ-jb ""Oberster der Tinte" - Variante: "Oberster der Tinte", heil für Osiris, "heilherziger" Schreiber." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 070: [1]*
tb
COLLOC: MNḤ, "SCHLACHTEN"|"TO SLAY; TO BUTCHER"•WḎꜣ, "UNVERSEHRT SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE INTACT"•DŠR, "[RIND (FÜR OPFER)]"|"[A RED STEER, AS AN OFFERING]"
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Gerichtsoberster (im Totenreich): 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES•GODS_NAME: 5 TIMES

Ḥr.j-rmn-sꜣḥ

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:108080|Wb 2, 420.8

Ḥr.j-ḫm=f-mꜣꜣ-ꜣḫ.wj=fj

"Der an seiner Kultstätte ist, der seine beiden Verklärten sieht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856904|LGG V, 373

Ḥr.j-ḫnt.j

"Heri-chenti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500501|Roulin, Livre de la Nuit I, 242; II, 102; LGG V, 373

Ḥr.j-s.t=f-jḫm-Mꜣꜥ.t

"Der auf seinem Sitz ist, der die Wahrheit nicht kennt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856900|LGG V, 377

Ḥr.j-s.t-m-šꜣ-Jmn.tjt

"Der auf dem Platz des Weidelandes des Westens ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853995|LGG V, 378, (vgl. auch 875c)

Ḥr.j-š=f

"Der über seinem See ist; Herischef"|"Harsaphes"|entity_name•gods_name|ID:550128|Wb 3, 135.9; LGG V, 381 f.

• [j] Ḥr,w Ḥr,j-{šf,yt}⟨š=f⟩ "[Oh] Horus Herischef!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,11]

• nṯr nfr mj,t(j) Rꜥ nb pḥ,tj ꜥꜣ sḫm.pl nbw(,j) ḥr tꜣ,wj mj Ptḥ-Skr nḏ,tj ꜥnḫ n(,j) Tm nṯr wꜥ //[Z.2]// [...] mj Ḥr jṯi̯ tꜣ,wj m ꜥ=f [...] [mj] Ḥr(,j)-š=f ṯmꜣ-ꜥ mj [Ḥr]-sms,w spd mꜥbꜣ mj Jn-ḥr,t nb st(w),wt m ḥr mj Jtn psd mj Tm //[Z.3]// [...] [smn] [jꜣw,t.pl] mj Nfr-ḥr [Nswt-bj,tj] Ḫꜥi̯-nfr-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Sbk-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, Ebenbild des Re, Herr der Kraft, groß an Macht, der Goldene über den Beiden Ländern wie Ptah-Sokar, der lebende Beschützer des Atum, einzig(artiger) Gott, [...] wie Horus, der die Beiden Länder erobert hat mit seinem Arm, [...] [wie] Herischef, mit kräftigem Arm wie [Horus] der Ältere, mit spitzer Harpune wie Onuris, Herr der Strahlen im Angesicht wie die Sonnenscheibe, leuchtend wie Atum, [...], [der die Ämter festsetzt] wie der Schöngesichtige, [König von Ober- und Unterägypten] ⸢ Chaineferre ⸣, Sohn des Re ⸢ Sobekhotep ⸣, er lebe ewiglich." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.1]

• //[2]// tꜣ wꜥb n,j Ḥr(,j)-š=f "Ein reines Brot des (Gottes) "Der über seinem See ist" (alt: Harsaphes)." bbawgrabinschriften:Priester-Aufzug//5. Priester: [2]

• //[14,1]// n Wr(,t)-ḥkꜣw //[14,2]// Mꜣꜥ,t //[14,3]// Ptḥ rs,j-jnb=f //[14,4]// Šw //[14,5]// Tfn,t //[14,6]// Gb //[14,7]// Nw,t //[14,8]// Wsjr //[14,9]// ꜣs,t //[14,10]// Nb,t-Ḥw,t //[14,11]// Ḥr(,j)-šfy //[14,12]// Sbk-Šdty //[14,13]// Ḥr,w nb-Sḫm //[14,14]// Mnw-Gbty //[14,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jq //[14,16]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Tp-Jḥ //[14,17]// Wꜣḏ,t Wpi̯-tꜣ.du.pl //[14,18]// Wꜣḏ,t nb,t-Nbyt //[14,19]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Nh,t //[14,20]// Ḥw,t-Ḥr nb,t-Sḫ,t-Rꜥw //[14,21]// Nṯr.pl-n,w-Stp-sꜣ //[14,22]// Wpi̯-wꜣ,t.pl //[14,23]// Wꜣḏ //[14,24]// ⸢Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du⸣ [...] "Für: die Zauberreiche (Wadjet); Maat; Ptah südlich seiner Mauer; Schu; Tefnut; Geb; Nut; Osiris; Isis; Nephthys; Herischef; Sobek von Schedti (Krokodilopolis); Horus, den Herrn von Sechem (Letopolis); Min von Koptos; Hathor, die Herrin von Iq (6. o.äg. Gau, Dendara); Hathor, die Herrin von Tep-eh (Aphroditopolis); Wadjet, Trennerin (Öffnerin?) der beiden Länder; Wadjet, die Herrin von Nebit (Ort im Memphitischen Gau?); Hathor, die Herrin des Sykomore(nortes) (Heilgtum südlich von Memphis); Hathor, die Herrin von Sechet-Re (Hathor vom Sonnenheilgtum des Sahure); die Götter des Palastes; Upuaut; den Papyrus(pfeiler) (?); Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [14,1]

• tw=j ḏd n Ḥr,j-šft nb-Nn-nswt Ḏḥw,tj nb-ḫmn,w nṯr nb [nṯr,t] [nb] //[4]// n,tj tw=j zni̯ r=w jmi̯ n=tn [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] ꜥḥꜥ,w qꜣi̯ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t jmi̯ n=tn ḥ⸢z(w),t⸣ //[5]// m-bꜣḥ nṯr.pl r(m)ṯ.pl "Ich bete zu Harsaphes, dem Herrn von Herakleopolis, zu Thot, dem Herrn von Hermopolis, jedem Gott und jeder Göttin, bei denen ich vorbeigehe: Euch sei Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein hohes und schönes Alter - und euch sei Gunst vor den Göttern und Menschen gegeben." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [3]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NB-NN-NSWT, "HERR VON HERAKLEOPOLIS (OSIRIS, HERISCHEF)"|"LORD OF HERAKLEOPOLIS" • MJ.TJ, "EBENBILD (VON STATUEN)"|"LIKENESS" • SBK-ŠD.TY, "SOBEK VON KROKODILOPOLIS"|""

(D2-D21-Z4-N1-N37-I9-M17-M17-X1-Ff1-G7): 4 times • 2 times • 2 times • (D2-D21-N37-I9-Z4-F7C-G7): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 14 times • D2: 13 times • D21: 13 times • N37: 13 times • I9: 13 times • G7: 9 times • N1: 9 times • Z4: 8 times • X1: 6 times • Ff1: 5 times • A40: 3 times • N23: 2 times • F7C: 1 times • G43: 1 times • Z5: 1 times

NK: 13 times • MK & SIP: 13 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times

Der über seinem See ist (alt: Harsaphes): 18 times • Der über seinem See ist: 6 times • Harsaphes: 3 times • GN/Harsaphes: 2 times • Herischef: 1 times

ENTITY_NAME: 30 TIMES • GODS_NAME: 30 TIMES

Ḥr.j-š=f-ḥtp.w

"Heri-schef-hetepu"|"Heri-shef-hetepu"|entity_name•person_name|ID:400597|RPN I 253.2

Ḥr.j-šr.t

"Hori-scheret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860759|Alliot, Edfou, Taf. XV.1

• //[C.2]// [...] ḥm,t=f ⸢Ḥr,j-šr,t? "Seine Ehefrau, Hori-die-Jüngere (?)." sawlit:Stele des Weserhat (Slg. Ray Winfield Smith)//⟨Stele des Weserhat (Slg. Ray Winfield Smith)⟩: [C.2]

sawlit

COLLOC: ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.j-štꜣ.w=f

"Der über seinen Geheimnissen ist"|"He-who-is-privy-to-his-secrets"|entity_name•gods_name|ID:500214|Hornung, Anbetung I, 235; LGG V, 384 f.

• Jnp(,w) ḥr(,j)-sštꜣ=f jr,j=k "Anubis-auf-seinen-Geheimnissen ist dein Hüter." tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]

• m=ṯn wj šzp=j ꜣḫ,w=j ḫꜥi̯.kw //[21]// m ḥr,j-⸢sš⸣tꜣ=f "Seht, ich empfange stets meine Ach-Macht, da ich als Der über seinem Geheimnis erschienen bin." tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [20]

tb

COLLOC: JR.J, "ZUGEHÖRIGER; GENOSSE"|"FELLOW; COMPANION" • ꜢḪ.W, "MACHT; ZAUBERKRAFT"|"(MAGICAL) POWER; MASTERY" • ḪꜤJ, "AUFGEHEN; ERSCHEINEN; GLÄNZEN"|"TO APPEAR (IN GLORY); TO BE SHINING"

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

GBez: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥr.j-qꜣ.t=f

"Der auf seiner Qat-Pflanze ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:108210|Wb 5, 5.1; vgl. LGG V, 385

• jṯi̯=k ḥjp,t n ḥr(,j)-qꜣ,t≡f j jn ḫnt(,j)-mnj,tpl≡f "Du sollst den Lauf beginnen zu dem 'Der auf seiner $qꜣ.t$-Pflanze ist'", sagt 'Der auf seinen Pflöcken(?) ist'." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 254: [T/A/W 5 = 241]
• jṯi̯=k ḥjp(,t) n ḥr(,j)-qꜣ,t≡f j jn ḫnt(,j)-mnj,t≡f "Du sollst den Lauf beginnen für den 'Der auf seiner $qꜣ.t$-Pflanze ist'", sagt 'Der auf seinem Pflock(?) ist'." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 254: [422]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤJP.T, "LAUF; FAHRT"|"COURSE" • ḪNT.J-MN.T=F, "DER VOR SEINEM SCHENKEL IST (MEIST HORUS)"|"PRESIDING OVER HIS THIGH (HORUS)" • ḪNT.J-MN.WT=F, "DER VOR SEINEN SCHENKELN IST"|"PRESIDING OVER HIS (TWO) THIGHS"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Der auf seiner $qꜣ.t$-Pflanze ist: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥr.j-qꜣd.t=f

"Heri-qadetef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868496|LGG V, 385

Ḥr.j-kꜣ

"Proviantverteiler"|"Double-master (a deity)"|entity_name•gods_name|ID:108870|Meeks, AL 78.2766; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 350; LGG V, 386

Ḥr.j-tp-qꜣw.w=f

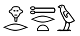
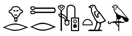
"Der auf seiner Anhöhe ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855852|LGG V, 400

Ḥr.j-tp-qꜣd.t

"Heri-tep-qadet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856903|LGG V, 400

Ḥr.j-ṯr.wt

"Der auf dem Roten (Blut?) ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852033|LGG V, 403

• jn ḥr(,j)-ṯr,wt qꜣs n=f sn ""Der-auf-dem-Roten(?)" ist es, der sie für ihn fesselt." bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 273 + PT 274: [510]
• jwi̯.n=(j) ḫr={t}=〈k〉 Mꜣᶜ ḥr(,j)-ṯr,wt "Ich bin zu dir gekommen, $Mꜣᶜ$, 'Der auf dem Roten ist'." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 216: [220]
• jwi̯.n=(j) ḫr=k Mꜣ[ᶜ] {j}〈ḥr(,j)〉-ṯr,(w)t "Ich bin zu dir gekommen, $Mꜣᶜ$, 'Der auf dem Roten ist'." bbawpyramidentexte:〈Südwand, östl. Partie, oberes Register〉//PT 216: [Nt/F/Se I 18 = 510]
• jn ḥr(,j)-ṯr,wt qꜣs sn n Ttj "'Der-auf-dem-Roten(?)' ist es, der sie für Teti fesselt." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 273 + PT 274: [T/A/E 32 = 323]
bbawpyramidentexte
COLLOC: Mꜣᶜ, "DER RICHTIGE (?)"|"" • QꜣS, "BINDEN; FESSELN"|"TO BIND (A VICTIM); TO STRING (A BOW)" • SN, "SIE [ENKL. PRON. PL.3.C]"|"THEY; THEM (DEPEN. PRON., 3RD PER. PL.)"
 1 times •  1 times
glyphs:D21: 4 times • D2: 2 times • V13: 2 times • X1: 2 times • G43: 2 times • Y4: 1 times • G7: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Der auf dem Roten (Blut?) ist: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥr.j-ds.w=f

"Der über seinen Messern ist"|"He-who-is-over-his-knife"|entity_name•gods_name|ID:500904|Hornung, Amduat II, 553; LGG V, 403

Ḥr.j-ḏbꜣ=f

"Der auf seinem Kasten ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855848|LGG V, 403

Ḥr.jw-jp.t=sn

"Die über ihren Kapellen sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865499|LGG V, 405

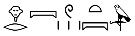
Ḥr.jw-p.t

"Die über dem Himmel sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852944|LGG V, 406

•//[29,6]// ḥꜣ=k Stš sḫr ṯ≡k nꜣ ḥr(,j)w-p,t Nṯr.pl-m-p,t jri̯=sn n,t-ꜥ=sn jm=k di=w jwf=k qs.pl=k bꜣ=k ḥr ẖ,t pri̯ //[29,7]// m Wps,t ""Zurück mit dir ("hinter dich"), Seth, 'Die über dem Himmel sind' werfen dich nieder, 'Die Götter im Himmel', sie erfüllen ihre Bestimmung an dir, sie werfen dein Fleisch, deine Knochen (und) deinen Ba in das Feuer, das aus der 'Verbrennerin' entspringt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [29,6]

bbawtotenlit

COLLOC: NṮR.W-M-P.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL"|"" • WPS.T, "DIE (DIE FEINDE) VERBRENNT"|"SHE-WHO-BURNS-UP(-ENEMIES) (A FIRE-BREATHING GODDESS)" • N.T-ꜥ, "BESTIMMUNG; BRAUCH; ZEREMONIE; RITUAL"|""

 1 times

glyphs:N1: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • X1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die über dem Himmel sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.jw-mdw.w

"Die über Zauberworte gebieten"|"He-who-has-sway-over(-magic)-words (i.e. spells)"|entity_name•gods_name|ID:500344|Hornung, Pfortenbuch I, 344; II, 234; LGG V, 406

Ḥr.jw-ẖt=sn

"Die über ihren Waffen sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865502|LGG V, 407

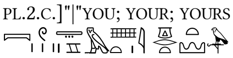
Ḥr.jw-tꜣ-m-spꜣ.t-Jgr.t

"Die im Lande des Gaues von Igeret sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851724|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 13.4; vgl. LGG V, 409

• ḏd jn Jnp mj≡n Ḥr,j.w.pl-tꜣ-m-spꜣ,t-Jgr,t //13,5// mꜣꜣ=tn nb=tn Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation durch Anubis: "Kommet, Bewohner (die im Lande Befindlichen) des Gaues von Igeret, (daß) ihr euren Herrn, Osiris-Chontamenti, sehen könnt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 13,4

bbawtotenlit

COLLOC: WSJR-ḪNT.J-JMN.TJW, "OSIRIS-CHONTAMENTI"|"OSIRIS-KHENTIAMENTIU (OSIRIS-FOREMOST-OF-THE-WESTERNERS)" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!"

 1 times

glyphs:X1: 3 times • Z1: 2 times • N1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • N16: 1 times • N23: 1 times • G17: 1 times • N24: 1 times • M17: 1 times • W11: 1 times • D21: 1 times • N25: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die im Lande des Gaues von Igeret sind: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.jt-jsd=s

"Die über ihrem Speichel Befindliche"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856907|CT IV, 175g

Ḥr.jt-mnḏ

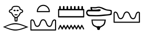
"Herit-menedj"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856227|Meeks, Mythes, 45 f., Anm. 21

• ḫpr.n=f pw m ꜣbḏ,w pri̯.n=f ḥr ḏw štꜣ r [ʕsni̯?] //[x+2,6]// r ḏw n Ḥr,t-mnd jri̯=f s,t=f r-gs ḫꜣ,t=f "Er (der 'lebende Ba' als Schlange) ist der, der in Abydos entstanden ist (und) der hinausgegangen ist in das geheimnisvolle Gebirge, um [sich] zu dem Berg der Nekropole von Ment (auf dem Gebel el Achmar) zu [begeben], (daß) er seinen Platz an der Seite seines (des Osiris) Leichnams einnehme." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,5]

• ꜣbḫ.n=f ꜥḥꜣw r-ḥnꜥ sꜣ=f wšꜥ //[x+7,4]// js m my ṯꜣ,y ḫbn,tjw.pl ḥr Ḥr,t-mnd,t "Er hatte den Kampf aufgenommen zusammen mit seinem Sohn, (wobei) er die Verbrecher als Kater geradezu zerriß in der Nekropole von Ment (auf dem Gebel el Achmar)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,3]

bbawtempelbib

COLLOC: ḪBN.TJ, "VERBRECHER"|"CRIMINAL" • ṮꜢ.Y, "MÄNNLICH"|"MALE" • WŠꜥ, "KAUEN; VERZEHREN"|"TO CHEW; TO UTTER"

 1 times •  1 times

glyphs:N25: 4 times • X1: 3 times • D2: 2 times • D21: 2 times • Y5: 2 times • N35: 2 times • D46: 2 times • D27: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

Herit-menedj: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥr.jt-nm.wt=s

"Die über ihren Schlachtbänken ist"|"She-who-is-over-her-butcher's-block"|entity_name•gods_name|ID:501108| Hornung, Amduat III, 784; LGG V, 439

Ḥr.jt-rmn

"Die auf der (anderen) Seite ist"|"She-who-is-on-the(-other)-side"|entity_name•gods_name|ID:501067|Hornung, Amduat III, 723; LGG V, 439

Ḥr.jt-ḥꜣd.w=s

"Die über ihren Gruben ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501107|Hornung, Amduat III, 784; LGG V, 440

Ḥr.jt-ẖnḏ=s

"Herit-chenedjes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856909|LGG V, 440

Ḥr.jt-zf.w=s

"Die über ihren Messern ist"|"She-who-is-over-her-knife"|entity_name•gods_name|ID:501109|Hornung, Amduat III, 785; LGG V, 441

Ḥr.jt-šꜥy=s

"Die über ihrem Sand ist"|"She-who-is-above-her-sand"|entity_name•gods_name|ID:501114|Hornung, Amduat III, 792; LGG V, 442

Ḥr.jt-ktw.wt=s

"Die über ihren Kesseln ist"|"She-who-is-over-her-kettle"|entity_name•gods_name|ID:501106|Hornung, Amduat III, 784; LGG V, 443

Ḥr.jt-tp-ꜥḥꜣ.t-ḥr-nb=s

"Oberste, die für ihren Herrn kämpft"|"Chieftainess-who-fights-for-her-lord"|entity_name•artifact_name|ID:500499| WbZ; Roulin, Livre de la Nuit I, 237; II, 97; LGG V, 447

Ḥr.jt-tp-wꜣḏ.wt

"Oberste der Uräen"|"Chieftainess-of-the-uraei"|entity_name•gods_name|ID:501117|Hornung, Amduat III, 807; LGG V, 448

Ḥr.jt-tp-wp.t-ẖny.t

"Die auf dem Scheitel der Rudermannschaft ist (8. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name| ID:861333|LGG V, 448

Ḥr.jt-tp-wp.t-ẖnn.w

"Die auf dem Scheitel der Störung ist (8. Nachtstunde)"|english translation missing|entity_name•gods_name| ID:861338|Graefe, Padihorresnet, II, 128

•//[64]// ḥr,t-tp-wp,t-ẖnn,w{t} "Die auf dem Scheitel(?) der Störung(?) ist'." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21h: 8. Nachtstunde, Tb 28: [64]

bbawgraeberspzt

 1 times

glyphs:X1: 3 times • Z1: 2 times • D2: 1 times • D1: 1 times • F13: 1 times • D33: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • N14: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Die auf dem Scheitel der Störung ist (8. Nachtstunde): 1 times

Ḥr.jt-tp-wp.t-ḫnn.w

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.jt-tp-ḫ3s.wt

"Die Vorsteherin der Fremdländer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857003|LGG V, 454

• [...] ⸢ꜥNḫb,t?⸣ ḥr,t-dp-ḫ3s,t,pl sm3,t ꜥꜥb,wtt? //[pMoskau 167, Frg. I,5]// [...] [nr],pl j~ty,t ḥwi̯.t ḫrw[,y.pl] //[pMoskau 167, Frg. I,6]// [...] [j]3w //[pMoskau 167, Frg. I.7]// [...] "[---] [Nechbet], die Vorsteherin der Fremdländer, die Wildkuh, die Gehörnte [---] [Herrin (o.ä.) des] Schreckens, Fürstin, die die Unruhestifter schlägt, [---] preisen [---]" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [pMoskau 167, frg. I,4]

sawlit

COLLOC: ꜥB.WTT, "DIE GEHÖRNTE (REICHSGÖTTIN VON O.ÄG.)"|"HORNED ONE (TUTELARY GODDESS OF UPPER EGYPT)" • JTY.T, "KÖNIGIN; HERRSCHERIN"|"SOVEREIGN" • SM3.T, "WILDKUH"|""

1 times

glyphs:X1: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • D1: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times • N25: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Die Vorsteherin der Fremdländer: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.jt-tp-k3.w

"Oberhaupt der Kas"|"Chieftainess-of-kas"|entity_name•gods_name|ID:500930|Hornung, Amduat II, 576; LGG V, 456

• Ḥr(,t)-tp-k3,pl "'Oberhaupt der Kas'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 19: Beischrift zu den 12 Stundengöttinnen: [25]

bbawgraeberspzt

1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • D1: 1 times • Z1: 1 times • D28: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Delta: 1 times

Oberhaupt der Kas: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.jt-tp-dw3.tjw

"Oberste der Unterweltlichen"|"Chieftainess-of-those-in-the-underworld"|entity_name•gods_name|ID:500693|Hornung, Amduat I, 191; LGG V, 457

Ḥr.jt-Ṯḥn.w

"die über den Libyern ist (Sachmet)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852424|LGG V, 457;

• ḫw ṯ=k Sḫm,t ḥr(,jt)-Tjḥn.pl jri̯=s s3=k Ḥnw,t-P3-Mr ""Sachmet 'die über den Libyern/Libyen ist' beschützt dich (und) sie sorgt für deinen Schutz, die Herrin von Marea!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,36]

• //[3,19]// ḫw3w ṯ=k Sḫm,t ḥr(,jt)-Tjḥn.pl jri̯=s s3=k Ḥnw,t-P3-Mr ""Sachmet 'die über den Libyern/Libyen ist' beschützt dich (und) sie sorgt für deinen Schutz, die Herrin von Marea!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,19]

• ḫw3w ṯ=k Sḫm,t ḥr(,jt)-Tjḥn.pl jri̯=s s3=k Ḥnw,t-P3-Mrj,t ""Sachmet 'die über den Libyern/Libyen ist' beschützt dich (und) sie sorgt für deinen Schutz, die Herrin von Marea!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,1]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤN.WT-P3-MRJ.T, "HERRIN VON PA-MERIT (SACHMET)"|"" • SḪM.T, "SACHMET"|"SAKHMET" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z2: 5 times • D2: 3 times • D21: 3 times • N1: 3 times • U33: 3 times • V28: 3 times • N35: 3 times • N33: 3 times • T14: 3 times • N25: 3 times • A1: 2 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die über den Libyern ist (Sachmet): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

Ḥr.w

"Horus"|"Horus"|entity_name•gods_name|ID:107500|Wb 3, 122-123.13; LGG V, 231 ff.

• //2// Ḥr(,w) //3// nḏ jt ⟨=f⟩ "Horus, der <seinem> Vater beisteht (Harendotes)" tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469)// Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469): 2

• //[vs. 16,1]// wꜥr{t} ⟨=k⟩ r-ḥ3,t p3 šn(,w) r-ḥ3,t p3 b3k n(,j) Ḥr,w sḫ3=f m rn n(,j) //[vs. 16,2]// [Ḥr,w] [...] "Fliehst ⟨du⟩ vor dem Beschwörer / Magier, vor dem Diener des Horus, weil er in Erinnerung ruft den Namen des [Horus ... ...]?" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 16,1]

• sm3ꜥ=k ꜥ3b,t n Ḥr,w m pr=f m jw3.pl wnḏ.pl 3pd.pl "Du sollst dem Horus ein Opfer zuführen in seinem Haus, bestehend aus Langhornrindern, Kurzhornrindern und Geflügel." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 108]

• nsw,yt (n) Ḥr,w ⟨ḫpr⟩ ḫrj ḥm=k ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) r-nḥḥ //[8]// m [ꜥ3w,t?] ḏ,t m rnp,t.pl ḥtp,w jw=k m nsw mj ⟨J⟩mn ꜥ3 m ꜥḥꜥ,w=f [...] "Das Königtum (des) Horus verwirklicht sich unter deiner Majestät - LHG - bis in Ewigkeit und in der [Weite der] Unendlichkeit in Jahren des Friedens, während du ein König wie Amun bist, der von langer Lebenszeit ist [---]." sawlit:oCairo CG 25204//Königshymnus auf Ramses II.: [7]

• ṯꜣz.du nw n(,j).w //[21]// ꜣb(,w) jm(.j.w) rꜣ n(,j) Wsr,w ṯ(ꜣ)z.(w).n Ḥr,w ḥr ⟨b⟩qs,w "Dies sind die beiden Knoten(?)/Aussprüche(?) von Elephantine, die im Mund des Osiris sind, die Horus auf dem Rückgrat (der Schlange) geknotet hat." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 26: PT 230: [20]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

221 times • 132 times • 61 times • 8 times • 6 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F18-O-D21-G7): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G7: 370 times • G5: 298 times • F18: 137 times • D21: 137 times • N31: 8 times • A40: 6 times • G6: 2 times • Z1: 2 times • X1: 2 times • Z5A: 1 times • Z7: 1 times • O: 1 times • I14: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times • D2: 1 times • Z5: 1 times • I12: 1 times

OK & FIP: 1222 times • TIP - Roman times: 471 times • NK: 429 times • MK & SIP: 100 times • unknown: 54 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1425 times • Upper Egypt (South of Assiut): 708 times • unknown: 109 times • Nubia: 26 times • Western Asia and Europe: 3 times • Eastern Desert: 3 times • Delta: 2 times

Horus: 1873 times • GN/Horus: 403 times

ENTITY_NAME: 2276 TIMES • GODS_NAME: 2276 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES

Ḥr.w

"Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)"|epitheton_title•epith_king|ID:400034|Wb 3, 124.7-9; Beckerath, Königsnamen, 1 ff.

• //VS// ⟨⟨ꜥnḫ⟩⟩ Ḥr,w ꜥꜣ-jb nb,tj //liS// nb-ꜥ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj Wꜣḥ-jb-Rꜥw ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ ⸢Psmṯk⸣ //RS// mri̯.y [___] di̯ ꜥnḫ mj Rꜥw ḏ,t "⟨⟨Es lebe⟩⟩ der Horus "Der Großherzige", die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-ib-Re, Sohn des Re, Psammetich, geliebt von [...], dem wie Re ewiglich Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Sockel//linke Seite: VS

• [...] //[C.1]// Ḥr ꜥnḫ-msw,t Nb,tj ꜥnḫ-msw,t Ḥr-[nbw] [...] Nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Z-n-Wsr,t ꜥnḫ ḏ,t bjk jṯi̯.w m ꜣ,t=f //[C.2]// ʕnḏ,tj-jt≡f? ʕḏ,t?=ʕ f? [...] [...] n(,j) jr,tj sbꜣ wꜥ sḥḏ tꜣ,du kꜣ ḥḏ ptpt.t(j)=f(j) jwn,tjw.pl "Horus: Lebend-an-Geburt; Nebti: Lebend-an-Geburt; [Gold]falke: [...]; König von Ober- und Unterägypten ⟮ Cheperkare ⟯; Sohn des Re ⟮ Sesostris ⟯, der ewig lebt, Falke, der erobert hat mit seiner Kraft, persönlicher (?) Beschützer seines Vaters, [...] der (?) beiden Augen, einzigartiger Stern, der die Beiden Länder erleuchtet, weißer Stier, der die $Jwn.tjw$-Nomaden niedertreten wird." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.1]

• //[1]// nswt-bj,t Ḫꜥi̯=f-Rꜥw //[2]// Ḥr,w Wsr-jb "Der König von Ober- und Unterägypten Chephren, Horus (Titel des König) Userib." bbawgrabinschriften:Basis-Fragment einer Chephren-Statue//⟨Text⟩: [1]

• //a:K1// ḥrw Mry-tꜣ,wi̯ zꜣ-Rꜥw ḏ //a:K2// ꜥnḫ ḏ,t ḥrw-nbw nb,ti̯ Mry-ḫ,t Ppjj ꜥnḫ mj Rꜥw //a:K3// nsw,t-bj,t Mry-Rꜥw "Horus Meritawi, Sohn des Re, dem Leben gegeben ewiglich, Goldhorus die beiden Herrinnen Merichet Pepi, der lebt wie Re, König v. OÄ u. UÄ Merire" bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 103//⟨Hammamat C-M 103⟩: a:K1

• //[b1-1.Vorspalte]// Ḥr,w S[ḥtp-Tꜣ,wj] ꜥnḫ ḏ,t "Horus Teti, er lebe ewiglich:" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b1-1.Vorspalte]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NB.TJ, "DIE BEIDEN HERRINNEN (NEBTINAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"THE TWO LADIES (KING'S TITLE "NEBTY")" • ḤR.W-NBW, "GOLDHORUS (GOLDNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"GOLD HORUS-NAME (THIRD ELEMENT OF A KING'S TITULARY)" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"

root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

72 times • (G106): 13 times • (G106-N6): 2 times • (G106-N6A): 2 times • (G106-N5): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G5: 76 times • G106: 18 times • N6: 3 times • N6A: 2 times • N5: 1 times • G9: 1 times • S34: 1 times • G7: 1 times

NK: 72 times • MK & SIP: 69 times • OK & FIP: 60 times • unknown: 10 times • TIP - Roman times: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 89 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 50 times • Eastern Desert: 36 times • unknown: 21 times • Nubia: 18 times • Delta: 3 times • Western Asia and Europe: 3 times

Horus (Horusname der Königstitulatur): 170 times • [Königstitel]: 21 times • [Titel d. Königs]: 16 times • Horus (Titel des König): 8 times • Horus (Titel des Königs): 1 times • Horus: 1 times • Horus/v. König: 1 times • [Titel d. Königs]; Horus: 1 times • Horus (=König): 1 times

EPITHETON_TITLE: 220 TIMES • EPITH_KING: 220 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

Ḥr.w

"Hor"|"Hor"|entity_name•person_name|ID:400146|RPN I 245.18

• //3// zꜣ=f Ḥr(,w) msi̯.n Bbj "Sein Sohn, Horus, den Bebi gebar." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 3

• zb(.w) r jmꜣḫ(,w) qrs,t m jmn,t-nfr,t //[8]// ḥnꜥ sn=j wr zẖꜣ-nswt Ḥr wn ḥr šms nswt "Möge er und mein älterer Bruder, der Schreiber des Königs Hor, der im Gefolge des Königs ist, den Zustand eines Würdigen und die Bestattung im Schönen Westen erreichen." bbawhistbiospzt:I. SIM. 4018// Haupttext: [7]
• //[11]// bꜣk=f mꜣꜥ n(,j)-s,t-jb=f ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,t(j) (j)m(,j)-r(ꜣ)-šnw,t.du (j)m(,j)-r(ꜣ)-zš.du (j)m(,j)-r(ꜣ)-sqbb.du //[12]// (j)m(,j)-r(ꜣ)-ꜥb,w-wḥm,t-šw,t-nšm,t (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr Ḥr(,w) ḏd "His true and trusted servant, seal-bearer of the king, the unique friend (of the king), overseer of the two granaries, overseer of the two pleasure ponds, overseer of the bathroom, overseer of horn, hoof, feather and scale, the steward Hor says:" sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//〈Stele des Hor (Kairo JE 71901)〉: [11]
• //[Text 5.4]// ⸢Ḫnm(,w)-Jmn⸣ ⸢zꜣ⸣ ⸢Ḥr,w⸣ ⸢msi̯⸣ ⸢Ḥrj⸣ "...[Name]'s Sohn [Name], geboren von [Name]..." bbawgrabinschriften:Objekt 25-11-52//〈Text〉: [Text 5.4]
• ḏdw sḥ,t n smr-wꜥ,t(j) (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-nṯr Ḥrw "Gerstenmehl des "einzigen Königsfreunds", Priestervorstehers Heru" bbawarchive:No. 88/572-573 (115-116)//〈TEXT〉: [4]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: JM.J-Rʾ-SQBB.WJ, "VORSTEHER DER BEIDEN KÜHLEN RÄUME (?)"|"OVERSEER OF THE TWO COOL ROOMS (?)" • ḤR.J-ḤB.T-TP.J-N-ḤR.W-BḤD.TJ, "ERSTER VORLESEPRIESTER VON HORUS-BEHEDETI"|"CHIEF LECTOR OF HORUS THE BEHDETITE" • JWF, "IUF"|"IUF"
 8 times •  1 times
glyphs:G5: 9 times • A1: 1 times
MK & SIP: 10 times • OK & FIP: 3 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times • unknown: 1 times
PN/m: 10 times • Hor: 3 times • Heru: 1 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • PERSON_NAME: 14 TIMES

Ḥr.w

"Hor"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705055|RPN I 251.18

• //[1]// ḫtm(,w)-nṯr //[2]// Ḥrw "Der Gottessiegler Horu." bbawfelsinschriften:Wadi Dungash Nr. 25//〈TEXT〉: [1]
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|"GOD'S SEALER"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w

"Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)"|substantive•substantive_masc|ID:850587|Wb 3, 124.1-6

• //[1]// rnp,t-⸢zp⸣ ⸢6⸣ ḥr ḥm n ⸢Ḥr,w⸣ [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Nb,tj] [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Ḥr,w-nbw] [Ḫw-Tꜣ.wj] [nswt-bj,t] [Ḫwi̯-nfr-tm-Rꜥw] nṯr-nfr zꜣ-Jmn-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ⸣.t n.t Tm ⸢pr,t⸣ //[2]// ⸢wꜥb⸣.[t] [pri̯.t] [ḫnt]=[f] [qmꜣ.n] [Rs,j-jnb≡f] [nfr.pl]=[f] ⸢msi̯⸣.n Mw,t nb,t-p,t wꜥ-nṯr,j pri̯ m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,[tj]=[f] [dmḏ.n] [Psḏ,t] [r] [rnn]=[f] [r] [snq]=[f] [r] [ḫnm]=[f] ⸢jṯi̯⸣ tꜣ.pl wꜥf.w pḏ,t 9 nswt-bj.t Ḥr,w tmꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t [Thr-q] //[4]// ⸢mri̯⸣ [Mnw] [nb{t}-Gbt] ⸢ꜥnḫ⸣ ⸢ḏ,t⸣ "Regierungsjahr 6 unter der Majestät des Horus ["Qa-chau", der Beiden Herrinnen "Qa.chau", des Goldhorus "Chu-Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Re-Nerfertem"], des vollkommenen Gottes, Sohnes des Amun-Re, der herrlichen Gestalt des Atum, des rein[en] Nachkommens, [der herauskam aus ihm, dessen Schönheit von dem Südlich-von-seiner-Mauer (= Ptah von Memphis) erzeugt wurde], geboren von Mut, der Herrin des Himmels, göttlich in seiner Einzigkeit, der herauskam aus dem Gottesleib, des Königs von Unterägypten, des[sen Glei]cher nicht existiert, [mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um ihn aufzuziehen, um ihn zu säugen, um ihn zu versorgen], der die Länder erobert, der die neun Bogenvölker niederwirft, des Königs von Ober- und Unterägypten, des Horus mit kräftigem Arm, des Herrn der Beiden Länder, Herrn des Rituals [Taharqa, geliebt von Min, dem Herrn von Koptos, der ewig lebe]." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [1]
• nꜣy=w mrd.pl wmt.pl m jn[r] //[Rto.: 21,5]// st m ṯ{t}b,w.pl n sḏꜥ 〈m〉 ḏr,t ꜥwbꜣ?,w.w.pl ꜥ{r}? ꜥ〈n〉? ꜥḥ,t šps.t n Ḥr,w kꜣ-nḫt grḥ "Ihre dicken Mrd-Objekte aus Stein: Sie sind Standgefäße (?) - 〈in〉 der Hand der Aufwärter des Tempels (befindlich) - für den Horus(könig), den Starken Stier (?). (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 21,4]
• swḏ=tn [jꜣw(,t)]=[tn] [n] [ms.pl]=[tn] [df]=[tn] [mn] [m] [ḥw,t-nṯr] [ꜥq]=[tn] [m] ⸢tꜣ⸣ ⸢m⸣-[ꜥ] ⸢nzw⸣ [m] [jmꜣḫ.pl] [n(,j).w] [Ḥr,w] [m] //[5]// pr=f rn=tn mn m wꜥ zꜣ wꜥ n ski̯ [m] [tꜣ] [ḏ,t] "möget ihr [euer Amt euren Kindern] vererben, [während eure Speise im Tempel fortbesteht, möget ihr auf] ⸢der Erde beim König⸣ [eintreten als die Geehrten des Horus in] seinem Haus, während euer Name fortbesteht in Einem, dem Sohn von Einem, ohne [auf der Erde] zu vergehen [in Ewigkeit]," bbawgraeberspzt:〈Nordhälfte〉//T 3: Anruf an die Lebenden: [4]
• //[1]// nswt-bj,t Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw //[2]// Ḥr,w Wsr-jb "Der König von Ober- und Unterägypten Chephren, Horus (Titel des König) Userib." bbawgrabinschriften:Keulenknauf//〈Text〉: [1]
• ḥmsi̯ r=k ḥr ḫnd,w=k pw bjꜣ,j wꜥb.tj m fd.t=k nms,t.pl //[P/C ant/E 61= 552]// fd.t=k ꜥ(ꜣ)b,t.pl prj.t n=k m ꜥḥ-nṯr nṯri̯=k ꜥbḥ.t n=k m mr nṯr,j //[P/C ant/E 62= 553]// rḏi̯.t.n n=k Ḥr,w-nḫn(,j) ḏi̯.n=f n=k ꜣḫ.pl=f z(ꜣ)b.pl Ḥr,w js jm(,j) pr=f ḫnt,j js //[P/C ant/E 63= 554]// ḫnt(,j) sḫm.pl "Setz dich doch auf diesen deinen metallenen Thron, gereinigt mit deinen vier $nms.t$-Krügen und deinen vier $ꜥꜣb.t$-Krügen, die für dich aus dem Gottespalast gekommen sind, damit du göttlich seist, und die für dich aus dem Natron-Kanal randvoll gefüllt wurden, die Horus von Hierakonpolis dir gegeben hat, nachdem er dir seine Ach-Geister, die Schakale, gegeben hat wie einem Horus, der in seinem Haus ist, wie einem Vordersten, der an der Spitze der Mächte ist." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 536: [P/C ant/E 60 = 551]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: WSR-JB, "[HORUSNAME VON CHEPHREN]"|"" • JN.YT, "REFRAIN (?) (EINES LIEDES)"|"REFRAIN (?) (OF A SONG)" • MꜤRD, "[SUBSTANTIV (VON EDELSTEINEN)]"|"[NOUN]"
root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" •

sḥr, "Entfernung"|""• sḥr, "[Geschwulst]"|""• sḥr.t, "[Pflanze]"|""• sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

𓅃 7 times • 𓅃𓅆 1 times

glyphs:G5: 8 times • G7: 1 times

NK: 14 times • TIP - Roman times: 7 times • OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 6 times • unknown: 2 times

Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht): 24 times • Horus (Bez. des Königs): 2 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • SINGULAR: 26 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES

Ḥr.w

"[Bezeichnung des Verstorbenen]"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:868502|CT III, 323a

root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus"• Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)"• Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)"• Ḥr.ww, "Horusgötter"|""• Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)"• Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus"• Ḥr.t, "Ferne"|""• ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|""• ḥr.yw, "Feinde"|""• ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread"• ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect"• ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|""• ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus"• ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)"• ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread"• ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep"• Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)"• Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|""• sḥr, "Entfernung"|""• sḥr, "[Geschwulst]"|""• sḥr.t, "[Pflanze]"|""• sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

Ḥr.w-Ꜣḫ.tj

"Harachte"|"Horakhty"|entity_name•gods_name|ID:107800|Wb 1, 18.3; 3, 123.3; LGG V, 239 f.; LÄ II, 856 ff.

• ḏd-mdw [ḥr] [⟨t⟩j,t] [n] [Ḥr,w-Ꜣḫ,tj] ⸢J⸣[t]⸢m,w⸣ Ḫpr,j Šw Tfnw,t Ḥr,w Stḫ Ꜣs,t Nb,t-Ḥw,t Wp-wꜣ,wt //[vs. 7,2]// nṯr ꜥMjmj,t? ꜥStn,w? 2 nṯr [...] [__].pl n ḫꜣ,⸢tj⸣ Sḫm,t ḥnꜥ ⟨M⟩sk,t(jt) [ꜥ2?] jr,t [...] wꜥ(.t) šps,j(t) n Sḫm,t //[vs. 7,3]// jw tꜣ psḏ,t m-ḫnw=st [...] //[vs. 7,4]// "Zu rezitieren [über einer Figur des Harachte], ⸢Atum⸣, Chepri, Schu, Tefnut, Horus, Seth, Isis, Nephthys, Upuaut, den Zwei-Göttern(?) $Mjmj.t$ (?) und $Stnwt$ (?), den [Zwei-(?)] Göttern [... (und), den ...] der Dämonen der Sachmet, und den [zwei] Sonnenbarken, dem [...], einzigen und edlen Auge der Sachmet, während die Götterneunheit in ihm (dem Auge?) ist [...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 7,1]

• //1// ḥtp-di̯ nswt Rꜥw //2// Ḥr,w-Ꜣḫ,tj nṯr-ꜥꜣ nb-p,t //3// di̯=f pr,t-ḫrw t ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) //4// n kꜣ n Wsjr gwṯ //5// n pr-Rꜥw //6// Pꜣ(j)-s-bs zꜣ n // 7// Nḫt-Wsjr //8// ḥm,t=f nb(,t)-pr //9// Šp-n-Mḥ(j),t mꜣꜥ.(Pl.)-ḫrw //10-11// jmꜣḫ,w //12// ḫr nṯr-ꜥꜣ "(1) Das Opfer, das der König Re-Harachte gegeben hat, (2) dem Großen Gott, dem Herrn des Himmels, (3) damit er ein Totenopfer gebe an Brot und Bier, Fleisch und Geflügel (4) für den Ka des Osiris, des gwṯ des (5) Re-Tempels (6) Pajesbes, des Sohnes des (7) Nachtosir, (8) und seine Frau, die Herrin des Hauses Schepenmehit (PN 325, 24), die Gerechtfertigten, (10) die Würdigen (12) beim Großen Gott." bbawhistbiospzt:Unter der geflügelten Sonnenscheibe//Unter der geflügelten Sonnenscheibe: 1

• ⟨mrr.tw⟩=f Ḥr,w-Ꜣḫ,tj,du psd m Ꜣḫ,tj n.t p,t jw ḥr-nb //[9,2]// m jꜣ,wt n=f "Während alle Leute vor ihm in Verehrung sind, wird er geliebt, der Harachte, der am Horizont des Himmels leuchtet." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,1]

• di̯ zḫn.du p,t n Rꜥw ḏꜣi̯=f jm jr Ꜣḫ,t ḫr Ḥr,w-Ꜣḫ,t(j) "Die beiden Schilfbündel des Himmels sind Re hingelegt worden, damit er damit zum Horizont zu Harachte übersetze." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 265: [P/A/W 11 = 170]

• jr jr,w⟨.pl⟩ jri̯.ṯ.pl m Ḥtp,t m ḥ(ꜣ)b ꜣbd 1 šm,w ((ḥft)) ḥ(ꜣ)b-ḏr,t wnn ḏbꜥ (4) n,t Ḥr,w-Ꜣḫ,t.du ḫpr=sn m //[x+4,9]// Ms.pl-Bdš.pl "Was die Zeremonien anbetrifft, die in Hotpet beim Fest des ersten Monats der Schemu-Jahreszeit, während des 'Festes der Hand', vollzogen werden: (Wie) die vier Finger des Harachte zu den 'Kindern der Machtlosen' wurden!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,8]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ZḪN, "SCHILFBÜNDEL (ZUM SCHWIMMEN)"|"REED-FLOAT" • ḎꜢI̯, "ÜBERQUEREN; DURCHZIEHEN; (JMDN.) ÜBERSETZEN (ÜBER/NACH)"|"TO CROSS (A BODY OF WATER); TO FERRY" • ꜢḪ.T, "HORIZONT; LICHTLAND"|"HORIZON"

𓅃𓈆𓅆𓅆 3 times • 𓅃𓈆 1 times

glyphs:G7: 7 times • G5: 5 times • N19: 4 times • N27: 1 times

OK & FIP: 75 times • NK: 25 times • TIP - Roman times: 10 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 75 times • Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • unknown: 6 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Harachte: 102 times • GN/Harachte: 10 times

ENTITY_NAME: 112 TIMES • GODS_NAME: 112 TIMES

Ḥr.w-j

"Hor-i"|"Hor-i"|entity_name•person_name|ID:600109|RPN I 251.8

• [jwi̯=s-pw] nfr //[19,8]// m-ḥtp={j} jn kꜣ n zḫꜣ,w-pr-ḥḏ Qꜣi̯-gꜣ-bw{,t} n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) zḫꜣ,w Ḥrw,j zḫꜣ,w Mri̯-m-jp,t //[19,9]// jri̯ n zḫꜣ,w Jni̯~nꜣ pꜣ nb n pꜣj zḫꜣ,w "[Es ist] schön und zufriedenstellend [(zu Ende) gekommen] für den Ka des Schatzhausschreibers des Schatzhauses Pharaos - LHG - Kai-geba, des Schreibers Hori und des Schreibers Meri-em-ipet; angefertigt vom Schreiber Inena, dem Besitzer dieses Schriftstücks." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [19,7]

• //[Gegenüber:3 Söhne sitzend]// //[1]// zꜣ=f mri̯{.t}=f Kk mꜣꜥ-ḫrw //[2]// zꜣ=f mri̯{.t}=f Ḥr,w-j //[3]// zꜣ=f mri̯{.t}=f Ptḥ-ms,w mꜣꜥ-ḫrw "[3 sitzende Söhne]: Sein geliebter Sohn Kek, der gerechtfertigte und sien geliebter Sohn Hori, der Gerechtfertigte und sein geliebter Sohn Ptach-mesu, der Gerechtfertigte." bbawamarna:Blöcke Kairo 14/6/24/2 + 5/7/24/18//[Mittleres Register:Grabherr mit Familie vor Dienerinnen]: [1]

• //[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n≡f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n≡f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)≡f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t≡f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)≡f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-

ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr.j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rꜥ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jnị ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

•//[Vso A.2]// zẖꜣ,w-pr-ḥḏ Ḥr,j "Der Schatzhausschreiber Hori." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Vso A: Liste mit Schreibern des Schatzhauses: [Vso A.2]

•//[Vso A.6]// zẖꜣ,w-pr-ḥḏ Ḥr,j "Der Schatzhausschreiber Hori." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Vso A: Liste mit Schreibern des Schatzhauses: [Vso A.6]

bbawamarna, bbawbriefe, sawlit

COLLOC: NB-Rꜥ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • ḤMT.J, "ERZARBEITER; KUPFERSCHMIED"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

 2 times

glyphs:G5: 2 times • M17: 2 times • A1: 2 times

NK: 38 times • MK & SIP: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • unknown: 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

Hor-i: 25 times • PN/m: 12 times • Hori: 7 times • PN/f: 2 times • PN/m+f: 1 times

ENTITY_NAME: 47 TIMES • PERSON_NAME: 47 TIMES

Ḥr.w-j-ms.w

"Hor-i-mesu"|"Hor-i-mesu"|entity_name•person_name|ID:705051|RPN I 251.14

• r rḏị.t rḫ=k st Pꜣ-n-ns,t-tꜣ,wj Nfr-Jmn //[11]// Ḥr(,w)-j-ms-(,w) Wn-Jmn Pꜣ-nḫt-n-jp,t zꜣ Pꜣ-nb-ꜥq,w Jmn-ḥtp,w //[12]// Qꜣ-ḏꜣḏꜣ z 7 "Damit du sie kennst: Pa-en-neset-tawi, Nefer-jmen, Hori-mesu, Wen-imen, Pa-nacht-en-ipet Sohn des Pa-neb-aqu, Imen-hetepu und Qa-djadja - (also) 7 Mann." bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [10]

bbawbriefe

COLLOC: NFR-JMN, "NEFER-IMEN"|"NEFER-IMEN" • Pꜣ-NB-ꜤQ.W, "PA-NEB-AQU"|"PA-NEB-AQU" • QꜢI-DꜢDꜢ, "QAI-DJADJA"|"QAI-DJADJA"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hori-mesu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-j-šrj

"Hori-scheri"|"Hori-scheri"|entity_name•person_name|ID:600148|RPN I 251.9

• ḫr m-dj nꜣ zẖꜣ(,w).pl j:ḥwị tꜣ p,t r=w m tꜣ ꜥ,t n zẖꜣ(,w) Ḥr(,w)-j-šrj //[21]// pꜣy=j ⟨jtj⟩ jw=k jnị=w r-bnr jw=n gmị=w r-ḏd bw-pw.y ftt "Denn was die Briefe angeht, auf die der Regen vom Himmel gefallen ist im Haus des Schreibers Hor-scheri, meinem ⟨(Groß)Vater(?)⟩ - du hast sie herausgebracht und wir haben entdeckt, dass sie nicht gelöscht waren." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [20]

bbawbriefe

COLLOC: FTT, "(INSCHRIFT) AUSLÖSCHEN; ABWISCHEN"|"TO OBLITERATE" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • R-BNR, "HINAUS"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hori-scheri: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-jꜣ

"Hor-ja"|"Hor-ja"|entity_name•person_name|ID:852754|Posener, L'Enseignement loyaliste, pl. V-VI

• [jwị]=[s] [pw] [nfr] //[XIII vso, II, x+7]// m-ḥtp.w jn zẖꜣ,w wꜥb{t}-n(.j)-pr-Jmn [...] //[XIII vso, II, x+8]// Ḥr,w.jꜣ zẖꜣ,w Zꜣ-pꜣ-jrị zẖꜣ,w Pꜣ-[___] [...] [...] "[Dies bedeutet, das es gut und] zufriedenstellend (ans Ende) kommt, für den (d.h. für seinen Ka) Schreiber und Wab-Priester des Tempels des Amun (?; oder: den Schreiber der Fleischerei (?) des Amun (?)) [... ...] Hori, (für) den Schreiber Sapair, (für) den Schreiber Pa-[..." sawlit: ⟨10. ⟩pAmherst XII+XIII//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [XIII vso, II, x+6]

sawlit

COLLOC: WꜤB-N-PR-JMN, "WAB-PRIESTER DES AMUNTEMPELS"|"" • ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • NFR, "GUT; SCHÖN; FROH"|"WELL; HAPPILY"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Hor-ja: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-jꜣb.tj

"Östlicher Horus"|"Horus-of-the-east"|entity_name•gods_name|ID:401129|LÄ II, 957; LGG V, 241 f.

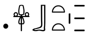
• jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrị.w Rꜥ(,w) ḥzị.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rꜥ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnꜥ Psḏ,t=f

//[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ẖnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr di̯=sn ꜥnḫ wꜣs r fnḏ=k ẖnm=sn tw m ꜣw,t-ꜥ.⟨pl⟩=sn //[212]// di̯=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wꜥf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdi̯ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

- *wn ꜥꜣ.du p,t jzn.y ꜥꜣ.du qbḥ(,w) n Ḥr,w-jꜣb,tj pri̯=f wꜥb=f //[M/C med/W 58= 502]// m sḫ,t-jꜣr,w "Die beiden Türflügel des Himmels öffnen sich, die beiden Türflügel des Wassergebietes (des Himmels) gehen auf für den Östlichen Horus, damit er emporsteige und sich im Binsengefilde reinige." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [M/C med/W 57 = 501]*
- *rꜣ rdi̯.t ⸢snṯr⸣ [ḥr] [sḏ,t] [n] [Sbk] [nb-Bdn] [ḥnꜥ] [psḏ,t]=[f] [ḏd-mdw] [n] [Bꜣ-jꜣb,tt] //[2,8]// [n] [Ḥr]-jꜣb,tt n Ḫꜥi̯-n-mw,t≡f-m-ẖnw-jtn≡f n Bꜣ-psd-m-wḏꜣ,dy.du.pl≡f n Rꜥw-Ḥr-ꜣḫ,ty nṯr-ꜥꜣ sꜣb-šw,t ⸢ḫnt,j⸣-[ꜥjtr,ty.du-šmꜥ.t-n-p,t?] "Spruch des Gebens von Weihrauch [auf die Flamme für Sobek, den Herrn von Beten (Tebtynis), und seine Götterneunheit; Rezitation: "Für den 'Ba des Ostens', für den 'Horus] des Ostens', für den, 'der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint', für den 'Ba, der in seinen Udjat-Augen leuchtet', für Re-Harachte, den großen Gott, den Buntgefiederten, 'der [dem/den oberägyptischen Heiligtum/Heiligtümern des Himmels?] vorsteht'!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,7]*
- *[...] Ḥw,t-nbs m jhꜣy //[111,44]// Spd,w Ḥr-jꜣb,t(j) Kꜣ-ḥwi̯-Mndyw.pl ḥꜥꜥ n mꜣꜣ=k ""Hut-nebes ist in Jubel (und) Sopdu 'der östliche Horus', 'der Stier, der die Mentiu schlägt' frohlockt bei deinem Anblick!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,43]*
- *[...] [wꜥb]=k m [sḫ,t]-⸢j⸣[ꜣ]r.w ⸢Ḥr,w⸣-⸢jꜣb⸣,t(j) ⸢pri̯⸣ wꜥb=k m sḫ,t-jꜣr.w //[P/A/S 8]// ⸢Ḥr,w⸣-[Šzm,t(j)] [...] [pri̯] ⸢w⸣ꜥb=k m ⸢sḫ⸣,[t-jꜣr.w] [...] [sḫ,t-jꜣr.w] "[...] und [reinige] dich im Binsen[gefilde]; Östlicher Horus, geh heraus und reinige dich im Binsengefilde; Horus [von Schezemet ...]; [... geh heraus] und reinige dich im ⸢Binsengefilde⸣; [...] ⸢Binsengefilde⸣." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1025 + PT 1026: [P/A/S 7]*

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: SḪ.T-JꜢR.W, "BINSENGEFILDE"|"FIELD OF REEDS" • KꜢ-ḤW-MNṮ.W, "DER STIER, DER DIE MENTJU SCHLÄGT (SOPDU)"|"" • ꜤꜢ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)"

 2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 11 times • R15: 6 times • D58: 5 times • Z1: 5 times • Z3A: 4 times • G7: 4 times • G5: 4 times • F18: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • N25: 1 times • A40: 1 times • N23: 1 times

OK & FIP: 23 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Östlicher Horus: 30 times

ENTITY_NAME: 30 TIMES • GODS_NAME: 30 TIMES

Ḥr.w-jꜣb.tj-m-Wṯz.t-Ḥr.w

"Östlicher Horus in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862292|LGG V, 242

Ḥr.w-jw-tꜣ.wj

"Hor-iu-taui (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704879|RPN I 245.24

- *wdi̯ dwꜣ,t-nṯr-n-Jmn tꜣy=j ḥn,wt Ḥr(,w)-jwi̯-tꜣ,wj_(_) pꜣj wḥꜥ gš.pl "Die Gottesverehrerin des Amun, meine Herrin Hor-iwi-tawi hat diesen Fänger der Zugvögel ausgesendet." bbawbriefe:pStrasburg 25//Brief an den Hor-p(a)en-Aset: [4]*

bbawbriefe

COLLOC: DWꜢ.T-NṮR-N-JMN, "GOTTESVEREHRERIN DES AMUN"|"" • GŠ, "ZUGVÖGEL"|"GOOSE" • ḤN.WT, "HERRIN; HERRSCHERIN"|"MISTRESS; LADY"

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hor-iwi-ta.wi (?): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-y

"Hor-y"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705054|RPN I 251.17

- *//[B.13]// rḫ-nswt jm,j-rꜣ-ḥz.w.pl Wr-nb-kmwj jri̯.n Ḥr,j msi̯.n nb,t-pr Sfg,t mꜣꜥ,t-ḫrw "Der Bekannte des Königs, der Vorsteher der Sänger, Wer-neb-kemui, den Hori gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Sefget, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Wernebkemui (Kairo CG 20089)//⟨Stele des Wernebkemui (Kairo CG 20089)⟩: [B.13]*

sawlit

COLLOC: JM.J-RꜢ-ḤS.WW, "VORSTEHER DER SÄNGER"|"OVERSEER OF THE SINGER" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"

 1 times

glyphs:G5: 1 times • M17: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-ꜥꜣ

"Großer Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856435|LGG V, 246 f.

• jw=f jrj pḥ,tj m nṯr-wꜥ ḥnꜥ Ḏḥw,tj ḥnꜥ ⸢Ḥr,w⸣-ꜥꜣ ḥnꜥ ꜣs,t Nb,t-ḥw,t ḥnꜥ nṯr.pl jm,j.pl-ḫt=sn "(Denn) er hat die Kraft als 'einziger Gott' zusammen mit Thot, zusammen mit dem 'Großen Horus', zusammen mit Isis (und) Nephthys (und) zusammen mit den Göttern, die in ihrem Gefolge sind." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,11a]

bbawtempelbib

COLLOC: NṮR-Wꜥ, "DER EINZIGE GOTT"|"" • ḤNꜥ, "[PRÄPOSITION]"|"[PROPOSITION]" • JM.J-ḪT, "BEFINDLICH HINTER"|"FOLLOWING AFTER"

 1 times

glyphs:G5: 1 times • G7: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Großer Horus: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-ꜥꜣ.w

"Hor-aau"|"Hor-aau"|entity_name•person_name|ID:450118|RPN I 246.9

• ḏj=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t ḫ,t.pl [...] //[4]// Ḥr-ꜥꜣ mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Sie mögen ein Totenopfer geben (bestehend aus): Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster und Leinen sowie [allen guten und reinen] Sachen, [von denen ein Gott lebt, für den Ka des Ältesten der Vorhalle] Heraa, der Gerechtfertigte, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [3]

• sms,w-hꜣy,t Ḥr-ꜥꜣ msj.n nb,t-pr Rn-snb jrj.n sḥḏ-šms,w.pl Ḥr-ḥtp ḏd=f "Der Älteste der Vorhalle, Horaa, geboren von der Herrin des Hauses Renseneb, gezeugt vom Leiter der Gefolgsleute, Horhetep, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [8]

• ḥtp-ḏj-nswt ḫꜣ m tꜣ ḥnq,t ḫꜣ m kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫꜣ m ḫ,t nb.t ꜥnḫ.tj nṯr jm //[11]// n kꜣ n sms,w-hꜣy,t Ḥr-ꜥꜣ mꜣꜥ-ḫrw zꜣ sḥḏ-šms,w.pl Ḥr-ḥtp mꜣꜥ-ḫrw msj.n nb,t-pr Rn-snb "Ein Opfer, das der König gibt (bestehend aus): 1000 an Brot und Bier, 1000 an Rindern und Geflügel, 1000 von jeder Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Ältesten der Vorhalle, Horaa, der Gerechtfertigte, Sohn des Leiters der Gefolgsleute, Horhetep, der Gerechtfertigte, geboren von der Herrin des Hauses, Renseneb." sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [10]

• [...] //[B.1]// ḥtp-ḏj-nswt n kꜣ n sms,w-hꜣy,t //[B.2]// Ḥr-ꜥꜣ mꜣꜥ-ḫrw "Ein Opfer, das der König gibt für den Ka des Ältesten der Vorhalle Horaa, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [B.1]

• //[7.1]// Ḥr,w-ꜥꜣ,w //[7.2]// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame IV (56 B)//pCairo 602 frame IV (56 B): [7.1]

bbawarchive, sawlit

COLLOC: SḤḎ-ŠMS.W, "AUFSEHER DER GEFOLGSLEUTE"|"INSPECTOR OF RETAINERS" • SMS.W-HꜢY.T, "ÄLTESTER DER HALLE"|"ELDER OF THE (JUDICIAL) COURT" • ḤR.W-ḤTP.W, "HOR-HETEPU"|"HOR-HETEPU"

MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 4 times • Hor-aau: 1 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥr.w-ꜥnḫ

"Hor-anch"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705061|RPN I 251.23

Ḥr.w-ꜥḥꜣ

"Horus, der Kämpfer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859770|ITE I/2, 325, Anm. 5

Ḥr.w-Wn.tj

"Horus-Wenti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853763|LGG V, 249

• //[8,20]// n Ḥr,w mꜣꜥ-ḫrw //[8,21]// Ḥr,w-nḏ-jt(j)=f //[8,22]// Ḥr,w mds-ꜥ.du.wy //[8,23]// Ḥr,w wr-pḥ,ty //[8,24]// Ḥr,w ḥwj-ḫft[.pl=f] //[8,25]// [Ḥr,w]-Wn,ty [...] "Für: Horus, den Triumphierenden; Horus Rächer seines Vaters (Harendotes); Horus, den Armgewaltigen; Horus, den Kraftvollen; Horus, der [seine] Feinde schlägt; [Horus] Wenti [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,20]

bbawtempelbib

COLLOC: MDS-ꜥ, "DER MIT GEWALTTÄTIGEM ARM"|"" • ḤW-ḪFT.JW=F, "DER SEINE FEINDE SCHLÄGT"|"" • WR-PḤ.TJ, "DER GROSS AN KRAFT IST"|""

glyphs:G7: 1 times • E34: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • E1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Horus-Wenti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-wp.w

"Horus, der Richter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859459|LGG V, 248

Ḥr.w-wpš-Tꜣ.wj

"Jupiter (Planet)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:863723|LGG V, 249

Ḥr.w-wr

"Haroeris"|"Haroeris (Horus the elder)"|entity_name•gods_name|ID:550351|Wb 1, 327.10; 3, 123.5; LGG V, 249 f.

• w⸢d⸣ ꜣḫ.w.pl=⸢t⸣ j[n] Ḫbḫb.w-sḫm.pl ḥr mw,t=sn //[x+2.2]// [ꜣs,t] ꜥꜣ.t ḥr(,jt)-jb jtwr jwr[.tj] [m] [nṯr.w] ˀ⸢4⸣? jpw mtw,t n.t Ḥrw-wr nḏ [jt]=⸢f⸣ m-ꜥ ḫft,(j).pl=f Jms,tj Ḥpw Dwꜣ-[mw,t]≡f //[x+2.3]// Qbḥ-snj,pl≡f "Deine magischen Spruchtexte wurden eingewickelt vo[n] Denen-mit-zerstückelnder-Macht (?) wegen/für(?) ihre Mutter, [Isis], die Große, die inmitten des Flusses/Nils ist, die schwanger [ist mit] diesen 4 (?) [Göttern], (d.h. mit) dem Samen(erzeugnis) des Haroeris, der seinen [Vater] vor dessen Feinden schützt, (d.h. mit) Amset, Hapi, Duamutef (und) Qebehsenuef." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//〈Papyrus Brooklyn 47.218.2 〉Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.1]

• rdi̯.t(w) n=s ḥbs.(Pl.)=s n Ḥr,w-wr hrw pf jṯi̯.n=f wrr,t "Ihr wurde (24) die Kleidung von Haroeris gegeben, am Tag, als er die Weiße Krone genommen hat." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 23

• //[B.3]// j:nḏ ḥr=k Ḥr-wr nḏ-jt≡f //[B.4]// m ḥtp "Sei gegrüßt, Horus, der Älteste, der seinen Vater schützt, in Frieden!" sawlit:Stele des Minnacht (Zagreb 7)//〈Stele des Minnacht (Zagreb 7)〉: [B.3]

• jw ḏd=tw gsꜣ,t jw mꜥr n Ḥr-wrw //[x+5,12]// m (j)m(,j)-rʾ-ḥs.〈pl〉 "(Denn) man sagt (auch) 'Lederhaut' zu dem Gewand des Haroeris als 'Vorsteher der Sänger'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,11]

• ḫft〈.pl〉 nb n,w Ḥr-wrw nb-Šmꜥ m s,t=sn nb m b(w) nb n,tj-jw=sn jm "(Gleichfalls): Alle Feinde des Haroeris, 'Herr von Oberägypten', an jedem ihrer Wohnsitze (und) an jedem Ort, an dem sie sind." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,1]

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: GSꜣ.T, "LEDERHÜLLE (ALS GEWAND ODER BEUTEL)"|"" • MSṮ.W-N-RꜤW, "ABKÖMMLING DES RE"|"" • QꜢ-RN.W, "DER MIT HOCHANGESEHENEN NAMEN"|""

3 times • 2 times • 2 times • (F18-D21-G7-A311-Z7-G7): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G7: 18 times • A19: 8 times • G5: 7 times • D21: 6 times • F18: 5 times • Z7: 5 times • A311: 2 times • G36: 1 times • G43: 1 times

TIP - Roman times: 11 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Haroeris: 13 times • GN/Haroeris: 2 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • GODS_NAME: 15 TIMES

Ḥr.w-wr

"Hor-wer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853209|RPN I, 246.18

• //[2.1]// zꜣ=f n(,j) ḫ,t=f //[2.2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Ḥr,w-wr "Sein leiblicher Sohn, der Verwalter des Königsvermögens Hor-wer." bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//zentrales Bildfeld: [2.1]

• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zꜣ=f n,j ḫ,t=f Ḥr,w-wr "Der Verwalter des Königsvermögens, sein leiblicher Sohn Hor-wer." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • Ḫ.T, "LEIB; BAUCH; ART; WEISE"|"BODY; BELLY; WOMB" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

1 times • 1 times

glyphs:D21: 3 times • V28: 2 times • D2: 2 times • G36: 2 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hor-wer: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-wr-Rꜥw

"Hor-wer-Re"|"Hor-wer-Re"|entity_name•person_name|ID:400451|RPN I 246.20

• jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.w Rꜥ(,w) ḥzi̯.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rꜥ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnꜥ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ẖnm=s 〈m〉 //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w〈.pl〉 Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr di̯=sn ꜥnḫ wꜣs r fnḏ=k ẖnm=sn tw m ꜣw,t-ꜥ.〈pl〉=sn //[212]// di̯=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wꜥf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdi̯ 〈sw〉 m jmn,t〈t〉 nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich 〈mit〉 deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der 〈ihn〉 vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

sawlit

COLLOC: SMSR.W, "SEMSERU (ERSATZNAME DES SOPDU)"|"SEMSERU (IDENTIFIED WITH SOPDU)" • WRR.T-NB.T-PWN.T, "DIE GROSSE, HERRIN VON PUNT (NAME VON HATHOR?)"|"" • SBK-RꜤW, "SOBEK-RE"|"SOBEK-RE"

1 times

glyphs:G5: 1 times • A19: 1 times • D21: 1 times • D36: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • A40: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hor-wer-Re: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-wr-Rꜥw

"Horwerre"|"Horwerre"|entity_name•gods_name|ID:401131|LGG V, 251; Gardiner, Sinuhe, pl. 12

• jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzi̯.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ꜥḥ,t}⟨jm,t⟩ ẖnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp,j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⸢pl⸣ //[Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj di̯=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḥ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩=j n{,t} nb=f šdi̯ sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⸢n⸣ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm=j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]

sawlit

colloc: ꜥnḫ-Rꜥw, "Re lebt (Name des Re, Amarnazeit)"|""•nb-Sw-mnw, "Herr von Sumenu (Sobek-Re)"|"lord of Sumenu (Sobek-Re)"•Sbk-Rꜥw, "Sobek-Re"|"Sobek-Re"

 1 times

glyphs:G7: 3 times•D21: 2 times•G5: 1 times•G36: 1 times•D36: 1 times•N5: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Horwerre: 1 times

entity_name: 1 times•gods_name: 1 times

Ḥr.w-wḥm-msw.t

"Horus der Erneuerung"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:859800|Urk. IV, 2031.1

• ꜥnḫ wꜣs nb ḫr=⸢sn⸣ r fnd n nzw nḫt ⸢Ḥr,w-wḥm-msw,t⸣ "Alles Leben und Wohlergehen von ihnen wurde an die Nase des starken Königs, des Horus der Erneuerung gegeben," bbawamarna:Fragmente aus dem Month-Tempel//⟨Fragmente aus dem Month-Tempel⟩: [x+11]

• ꜥnḫ wꜣs nb ḫr=sn r fnd n Ḥr,w-wḥm-msw,t "Alles Leben und Wohlergehen von ihnen wurde an die Nase des Horus der Erneuerung gegeben," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [25]

bbawamarna

colloc: wꜣs, "Herrschaft; Wohlergehen"|"dominion; power"•fnḏ, "Nase"|"nose"•nḫt, "stark sein; stärken; schützen"|"to be strong; to strengthen"

 1 times

glyphs:F25: 2 times•F31: 2 times•S29: 2 times•G43: 2 times•Z2: 2 times•X1: 2 times•M23: 1 times•N35: 1 times•D40: 1 times•G5: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Horus der Erneuerung: 2 times

epitheton_title: 2 times•epith_king: 2 times

Ḥr.w-wsr.tj

"Horus der zwei Uräen (Month)"|"Horus the powerful (Montu)"|epitheton_title•epith_god|ID:107900|Wb 1, 363.14; LGG V, 252

Ḥr.w-Bḥd.tj

"Horus, der von Edfu"|"Horus, the Behdetite (Horus of Edfu)"|epitheton_title•epith_god|ID:107920|Wb 1, 470.10; LGG V, 253 ff.

• //[1]// ḥtp-di̯-nswt Ḥr-Bḥd,t(j) nṯr-ꜥꜣ nb-p,t Wsjr //[2]// nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w "Ein Opfer, das der König, Horus Behedti, der große Gott, Herr des Himmels, und Osiris, Herr von Busiris, der große Gott, Herr von Abydos, geben." sawlit:Stele des Ramose (Kairo JE 48229)//⟨Stele des Ramose (Kairo JE 48229)⟩: [1]

• Ḏḥw,t(y)t m ꜣbd smd,t m ḥꜣb nb rꜥw-nb Ḥr,w-Bḥd,t nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥm-nṯr-Bꜣ,t ḥm-nṯr-Jnp,w ḥm-nṯr-Wpi̯-wꜣ,wt ḥm-{nṯr-}Ḥp,wj ḥm-nṯr-bꜣ,w-Nḫn Ns "" bbawgrabinschriften:Sturzbalken des Nes//⟨Sturzbalken des Nes⟩: [1]

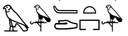
• jy n=k Ḥr,w-Bḥd,tj nṯr-ꜥꜣ nb p,t nb msn nṯr-ꜥꜣ mnḫ m Wṯs-Ḥr,w "Es kommt zu dir Horus-Behedeti, der Große Gott, Herr des Himmels und Herr von Mesen, der große und wohltätige Gott in Apollonopolites." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,22

• ḏꜣm nb n,tj r ḫpr ḥr nḥi̯.t n=f nḥḥ jri̯=f ḥꜣb.pl mj (J)tm,w rnpi̯=f mj Ḥr,w-Bḥd,tj //[5]// mj jri̯.n=f mn,w ḥr ḫꜣs,t.pl n nṯr.pl nb šdi̯.n=f mw ḥr ḏw.wpl [wn] ⸢wꜣi̯.pl⸣ r r(m)ṯ.pl "Jeder Rekrut, der künftig sein wird - er wünscht ihm Ewigkeit und daß er Jubiläumsfeste feiern möge, wie Atum und daß er jung sei wie Horus von Edfu - weil er ein Denkmal gesetzt hat in der Wüste für alle Götte und weil er einen Brunnen gegraben hat in die Berge, die so weit weg von den Menschen waren." bbawramessiden:⟨linker Eingangs-Pfeiler⟩//Text A: Gründungsinschrift: [4]

• //[1]// ḥr,j-pḏ,t J⸢q⸣n?r? //[2]// nꜣ pḏ,t pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n //[3]// ḥm-nṯr Pꜣ-nḏm n //[4]// ⸢pr⸣ Ḥr(,w)-Bḥd,tj m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥzw,t //[5]// Ḥr(,w)-Bḥd,tj ⸢pꜣ⸣y=k nb //[6]// rꜥw-nb "Der Truppenoberst Iqener(?)/Iqel(?) von der Truppe der Soldaten des Pharao, l.h.g. an den Priester Pa-nedjem des Tempels des Horus von Edfu: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Horus von Edfu, deines Herrn jeden Tag." bbawbriefe:pBM EA 75023 (Bankes)//Brief von Iqener(?) an Pa-nedjem: [1]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

colloc: ḥtp-di̯-nswt, "Totenopfer; Gnadenerweisung des Königs"|"offering; proof of grace (?)"•nṯr-ꜥꜣ, "der grosse Gott (Gott); der grosse

Gott (König)"|"great god" • Jwi̯=f, "Iwief"|""
 3 times
glyphs:G7: 6 times • G5: 3 times • F18: 3 times • D46: 3 times • X1: 3 times • O1: 3 times
MK & SIP: 19 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Eastern Desert: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Horus, der von Edfu: 29 times
epitheton_title: 29 times • epith_god: 29 times

Ḥr.w-Bḥd.tj-ms.w

"Hor-Behedeti-mesu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704936|RPN I 247.5

Ḥr.w-bj.tj-ꜥnḫ.w

"Hor-biti-anchu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704920|RPN I 247.1
• //[1. Person v.r.]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-⸮gs?-pr Ḥrj-bjt-⸢ꜥnḫ⸣ "Der Verwalter des Königsvermögens und Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs Hor-bit-anchu." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//5. Register v.o.: [1. Person v.r.]
bbawgrabinschriften
colloc: jm.j-rꜣ-gs-pr, "Vorsteher der Arbeitsverwaltung; Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs"|"overseer of the troop-house (of workers)" • jr.j-jḫ.t-nswt, "Verwalter des Königsvermögens"|"custodian of the king's property"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hor-bit-anchu: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Ḥr.w-bj.tj-ḥtp.w

"Hor-biti-hetepu"|"Hor-biti-hetepu"|entity_name•person_name|ID:700396|RPN 0.0
• Ḥrw-bj,tj-ḥtp "Horbitihotep." bbawfelsinschriften:⟨Abu Sir⟩ Nr. 234//⟨TEXT⟩: Z1
bbawfelsinschriften
OK & FIP: 1 times
Nubia: 1 times
PN/?: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Ḥr.w-bj.tj-ḥtp.w

"Horus-biti-hetepu"|"Horus-biti-hetepu"|entity_name•person_name|ID:850490|Hintze/Reineke, Felsinschriften, 67, Nr. 234

Ḥr.w-pꜣ-bjk

"[Bezeichnung des Horus]"|"Horus the falcon"|epitheton_title•epith_god|ID:107930|Wb 1, 444.18

Ḥr.w-pꜣ-n-ꜣs.t

"Hor-pa-en-Aset"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704939|RPN I 247.8
• //[1]// jtj-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl zẖꜣ(,w)-sḥn-n-pr-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl [zẖꜣ(,w)] //[2]// Pꜣ-šd,w -n-pꜣ-(j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ n [jtj-nṯr] zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-[p(ꜣ)-n-ꜣs,t] //[3]// pꜣ-n-jh,y m ꜥnḫ-wḏꜣ-snb m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl ḏi̯=f n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ(,w) qꜣi̯ [jꜣw,t] [ꜣ̓i̯.t] [nfr.t] //[4]// ḥz(w,)t.pl m-bꜣḥ nṯr.pl r(m)ṯ.pl rꜥw-nb "Der Gottesvater des Amun-Re, des Königs der Götter, Schreiber der Befehle des Tempels des Amun-Re, des Königs der Götter und Schreiber des Generals Pa-schedu an den Gottesvater und Schreiber des Tempels des (Gottes) 'der des Lagers' Hor-p(a)-en-Aset: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter und möge er dir Leben-Heil-und-Gesundheit geben und eine lange Lebenszeit und ein erhabenes und vollkommenes Alter sowie Gunsterweisungen vor Göttern und Menschen tagtäglich." bbawbriefe:pStrasburg 26//Brief des Pa-shed an Hor-p(a)-en-Aset: [1]
• [...] //[x+2]// Ḥr,w-n-pꜣ-ꜣs,t [...] "... der Hor-p(a)-en-Aset ..." bbawbriefe:pStrasburg 43//Bruchstück alpha: [x+2]
• //[Adresse]// [...] jtj-nṯr zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-p(ꜣ)-n-ꜣs,t p(ꜣ)-n-pꜣ-jh,y [N.j-sw]-pꜣ-m-Km,t [...] [p(ꜣ)-n-pꜣ]-jh,y "Adresse: ... der Gottesvater und Schreiber des Temples des (Gottes) 'der vom Lager' Hor-pa-en-Aset an [Ni-su]pa-em-Kemet." bbawbriefe:pStrasburg 31//Brief des Hor-p(a)-en-Aset an Ni-sw-pa-ka-em-kemet: [Adresse]
• //[1]// [...] [⸮Ḥr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t?] n zẖꜣ(,w)-sḥn-n-pr-Jmn [...] "... Hor-p(a)-en-Aset an den Schreiber der Befehle des Temples des Amun-[Re, des Königs der Götter (?)] ..." bbawbriefe:pStrasburg 24 IV.//Brieffragment des Hor-p(a)-en-Aset: [1]
• //[vs.]// [...] //[Adresse]// Ḥr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t zẖꜣ(,w)-sḥn Qn-Jmn [...] "... Hor-p(a)-en-Aset ⟨an?⟩ den Schreiber der Befehle Qen-Imen ..." bbawbriefe:pStrasburg 24 IV.//Brieffragment des Hor-p(a)-en-Aset: [Adresse]
bbawbriefe
colloc: pꜣ-n-pꜣ-jh.y, "der des Lagers (?)"|"one of the camp (Amun of el-Hiba)" • zẖꜣ.w-ḥw.t-nṯr, "Tempelschreiber"|"scribe of the temple" • zẖꜣ.w-sḥn-n-pr-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr.w, "Schreiber des Befehls des Tempels des Amun-Re, Königs der Götter"|""
TIP - Roman times: 12 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times
Hor-pa-en-Aset: 12 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Ḥr.w-pꜣ-Rʿw

"Harpare"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860197|LGG V, 271

Ḥr.w-pꜣ-Rʿw-pꜣ-ẖrd

"Harpare, das Kind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860198|LGG V, 271 f.

Ḥr.w-pꜣ-ẖrd

"Horus, das Kind; Harpokrates"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853040|Wb 3, 123.6; LGG V, 281 f.

Ḥr.w-pꜣ-šrj-ꜣs.t

"Horus, der Sohn der Isis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856434|LGG V, 292

• ꜥḥꜥ.n msi̯.{j}n nṯr,t tn sꜣ 5 Ḥw-mḥn sꜣ-nb.du pꜣ-ẖrd-n,tt-m-Mdnj,t Ḥr,w-pn-n,tt-m-Jm,t-ḫnt,j //[x+9,10]// Ḥr,w-pꜣ-šrj-ꜣs,t n,tt m Šmꜥ,w Mḥ,w m n(j)swt m ꜥḥ m snn=f "Daraufhin gebar diese Göttin fünf Söhne: 'Hu-mehen', den 'Sohn der beiden Herren', 'das Kind, das in Medenit (22. oberägyptischer Gau) ist', 'diesen Horus, der in Imet-chentit (18. unterägyptischer Gau) ist' (und) 'Horus, der Sohn der Isis', der in Oberägypten und Unterägypten ist (und) als König im Palast sein Ebenbild." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,9]

bbawtempelbib

COLLOC: Zꜣ-NB.WJ, "SOHN DER BEIDEN HERREN (THOT)"|"SON OF THE TWO LORDS (THOTH)" • Pꜣ-ẖRD-N.TJ-M-MDNJ.T, "DAS KIND, DAS IN MEDENIT IST"|"" • ḤR.W-PN-N.TJ-M-JM.T-ḪNT.JT, "DIESER HORUS, DER IN IMET-CHENTET IST"|""

 1 times

glyphs:X1: 2 times • G5: 1 times • G7: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • A17: 1 times • Q1: 1 times • B1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Horus, der Sohn der Isis: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

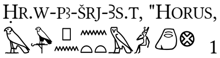
Ḥr.w-pn-n.tj-m-Jm.t-ḫnt.jt

"Dieser Horus, der in Imet-chentet ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856433|Meeks, Mythes, 247 ff.

• ꜥḥꜥ.n msi̯.{j}n nṯr,t tn sꜣ 5 Ḥw-mḥn sꜣ-nb.du pꜣ-ẖrd-n,tt-m-Mdnj,t Ḥr,w-pn-n,tt-m-Jm,t-ḫnt,j //[x+9,10]// Ḥr,w-pꜣ-šrj-ꜣs,t n,tt m Šmꜥ,w Mḥ,w m n(j)swt m ꜥḥ m snn=f "Daraufhin gebar diese Göttin fünf Söhne: 'Hu-mehen', den 'Sohn der beiden Herren', 'das Kind, das in Medenit (22. oberägyptischer Gau) ist', 'diesen Horus, der in Imet-chentit (18. unterägyptischer Gau) ist' (und) 'Horus, der Sohn der Isis', der in Oberägypten und Unterägypten ist (und) als König im Palast sein Ebenbild." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,9]

bbawtempelbib

COLLOC: Zꜣ-NB.WJ, "SOHN DER BEIDEN HERREN (THOT)"|"SON OF THE TWO LORDS (THOTH)" • Pꜣ-ẖRD-N.TJ-M-MDNJ.T, "DAS KIND, DAS IN MEDENIT IST"|"" • ḤR.W-Pꜣ-ŠRJ-ꜣS.T, "HORUS, DER SOHN DER ISIS"|""

 1 times

glyphs:N35: 2 times • X1: 2 times • G5: 1 times • G7: 1 times • Q3: 1 times • G17: 1 times • A18: 1 times • D19: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Dieser Horus, der in Imet-chentet ist: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-pš

"Hor-pesch"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704924|RPN I 247.13

• sḏm=j pꜣj hꜣb j:jri̯=k //[6]// m-ḏr,t Ḥr,w-pš r-ḏd hꜣb n=j nn-wn ḥtr.pl jwi̯ //[7]// [r]=tn "Ich habe von dem Aussenden gehört, daß du getan hast durch den Hor-pesch mit den Worten: Schicke zu mir, ob es nicht Pferde gibt, die zu euch gekommen sind." bbawbriefe:pStrasburg 33//Brief des Hor-p(a)en-Aset an Schepti: [5]

bbawbriefe

COLLOC: M-ḎR.T, "IN DER HAND VON; VON JMDM.; DURCH JMDN."|"IN THE HAND OF; FROM THE HAND OF" • HꜣB, "AUSSENDEN"|"TO SEND" • ḤTR, "RINDERGESPANN; GESPANN (ALLG.)"|"YOKE OF OXEN; TEAM (GEN.)"

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hor-pesch: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-Mjꜥm

"Horus von Aniba"|"Horus-of-Aniba"|entity_name•gods_name|ID:853704|LGG V, 259

• [ḥnꜥ-ḏd] //[3]// r-n,tj tw=j ḏd n ⸢Ḥr(,w)-⟨n⟩-Bꜣk⸣ ⟨Ḥr(,w)⟩-⸢Mjꜥm⸣ Jtm,w pꜣ nb n pꜣ tꜣ jmi̯ n=tn ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ ⸢ꜥḥꜥ,w⸣ [qꜣi̯] //[4]// jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr jmi̯ jni̯ wj Jmn-ns,wt-tꜣ,wj pꜣy=j nb ꜥnfr? jw=j ꜥnḫ.kwj mtw=j mḥ qnj=j //[5]// {m}j:m=tn Yꜥr pꜣ n,tj tw=j m ḫꜣꜥ{.t} m pꜣ tꜣ wꜣ "Und ich bete zu Horus von Kuban und zu Horus von Aniba, und zu Atum, dem Herrn der Erde: Gegeben sei euch Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein hohes und vollkommenes Alter, und gebt, daß mich Amun der Throne der beiden Länder, mein guter Herr, lebend heimbringt und daß ich Euch in meine Umarmung schließe und Yaru, der ⟨Ort⟩ dort, wo ich bin, und den ⟨ich⟩ verlassen habe in dieses ferne Land." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [2]

bbawbriefe

COLLOC: ḤR.W-N-BꜢK, "HORUS VON KUBAN"|"HORUS-OF-KUBAN" • YꜤR, "YAR (EIN TOPONYM?)"|"" • JMN-NS.WT-TꜢ.WJ, "AMUN DER THRONE DER BEIDEN LÄNDER"|"AMUN OF THE THRONES OF THE TWO LANDS"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Horus von Aniba: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-Mḫnt.j-(n)-jr.tj

"Horus-Mechenti-en-irti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852420|LGG V, 262-3; vgl. LGG III, 394 f.

• j Ḥr,w-Ḫnt,j-jr,tj.wj "Oh Horus Chenti-irti!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,11]

• //[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t=f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ꜥšꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯi̯-jwꜥ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mri̯-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯi̯-m-nḫt=f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t=f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t=f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣi̯-ꜥ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr=f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-Wꜣs,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]

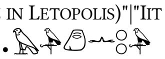
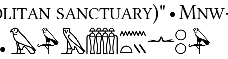
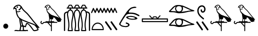
• [...] Ḥr-ḫnt,j-n-jr,t.du ḥr sḫr ḫft.pl=k nb nṯr.pl m Jy,t wr.pl n mꜣꜣ=k ""Horus Chenti-en-irti wirft alle deine Feinde nieder (und) die Götter in Jit sind reich bei deinem Anblick!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,35]

• jw=k n Ḥr-ḫnt,j-n-jr,t.du ""Du gehörst Horus-Chenti-en-irti!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,11]

• njk tn jn Rꜥw ntt tn jn Ḥr,w-jmjḫnt,j-{jw,tj}⟨jr,tj⟩ ""Verurteilt seid ihr von Re, gebunden von Horus-Mechenti-en-irti!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,20]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: JY.T, "IIT (KULTPLATZ IN LETOPOLIS)"|"IIT (LETOPOLITAN SANCTUARY)" • MNW-GBTW, "MIN VON KOPTOS"|"" • MNW, "MIN"|"MIN"

 2 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:G7: 22 times • D12: 15 times • D35: 10 times • D19: 8 times • G5: 5 times • X1: 5 times • Z4: 5 times • F18: 5 times • D21: 5 times • G17: 3 times • N35: 3 times • W18: 2 times • H8: 2 times • D4: 2 times • Z11: 1 times • W17: 1 times • D20: 1 times • Y1: 1 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 10 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Horus-Mechenti-en-irti: 11 times

ENTITY_NAME: 11 TIMES • GODS_NAME: 11 TIMES

Ḥr.w-Mdnj.t

"Horus von Medenit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856480|LGG V, 263 f.

• msi̯=s Ḥr,w-Mdnj,t rn=f mnḫ nn-mj,tt=f-m-m-nṯr.pl "(Und) sie gabar 'Harmotes' (Horus von Medenit, 22. oberägyptischer Gau) seines Namens 'der Treffliche', 'Dessengleichen es nicht gibt unter den Göttern'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,8]

• wn.jn sꜣ=st Ḥr,w-Mdnj,t nbnb mw,t=f ḥr ntj jt(j)=f ḥr jni̯ pḥ n ḫrw,y.pl "Ihr Sohn 'Harmotes' (Horus von Medenit, 22. oberägyptischer Gau) schützt seine Mutter, steht seinem Vater bei (und) bringt das Ende seiner Feinde." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+11,6]

• ꜥḥꜥ.n ḫpr sp n qn n Ḥr,w-Mdnj,t wnp.n=f Stḫ m snḥḥ "Daraufhin wurde der Sieg ("Fall von Tapferkeit") dem Harmotes zuteil (und) er band Seth als Gefesselten (Gefangenen) fest." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+11,7]

bbawtempelbib

COLLOC: MNḪ, "DER VORTREFFLICHE"|"" • NN-MJ.TJT=F-M-M-NṮR.W, "DESSENGLEICHEN ES UNTER DEN GÖTTERN NICHT GIBT"|"" • NBNB, "BEWAHREN, SCHÜTZEN"|"TO PROTECT"

(G5-G7-T215-X1-O49): 2 times •  1 times

glyphs:G5: 3 times • G7: 3 times • X1: 3 times • O49: 3 times • T215: 2 times • T30: 1 times • R12: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

unknown: 3 times
Horus von Medenit: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḥr.w-m-ꜣḫ.t

"Horus im Horizont (Sphinx von Gize)"|"Harmachis (the great sphinx of Giza as a god)"|entity_name•artifact_name|ID:107950|Wb 1, 17.15-16; LGG V, 238 f.

Ḥr.w-m-ꜣḫ-bj.t

"Hor-em-Ach-bit"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600446|RPN I 247.15
•//[1]// pꜣ ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl n //[2]// jtj-nṯr zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr,w-m-ꜣḫ-bj,t p(ꜣ)-n-pꜣ-jh,y "Der Hohepriester des Amun-Re, des König der Götter an den Gottesvater und Tempelschreiber des (Gottes) 'der des Lagers' Hor-em-Achbit." bbawbriefe:pLouvre Ae/E 25359//Brief des Hohenpriesters an Hor-em-Ach-bit: [1]
•//[1]// pꜣ sḫꜣ,w n jtj-nṯr-n-Jni̯-ḥr,t zẖꜣ(,w) Bꜣk-n-Ḫns,w //[2]// n,tj jw=f n jtj-nṯr zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-(m)-(ꜣ)ḫ-bj,t //[3]// ꜥn? pꜣ-n-jh,y "Memorandum des Gottesvaters des Onuris und Schreibers Bak-en-Chonsu, das an den Gottesvater und Schreiber des Tempels vom (Gott) 'der des Lagers' Hor-em-Ach-bit (bestimmt) ist." bbawbriefe:pStrasburg 39//Brief des Bak-Chonsu an Hor-em-Ach-bit: [1]
bbawbriefe
COLLOC: JTJ-NṮR-N-JN-ḤR.T, "GOTTESVATER DES ONURIS"|"" • PꜢ-N-PꜢ-JH.Y, "DER DES LAGERS (?)"|"ONE OF THE CAMP (AMUN OF EL-HIBA)" • ZẖꜢ.W-ḤW.T-NṮR, "TEMPELSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE TEMPLE"
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hor-em-Ach-bit: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-m-Bḥd.t

"Hor-em-Behedet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860719|Kubisch, Lebensbilder, 228
• ḏi̯=s(n) pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t //[2]// kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫ{r},t.pl{.pl} nb.t ꜥnḫ⟨.t⟩ nṯr jm n kꜣ n Ḥꜣ-ꜥnḫ≡f //[3]// ḥm,t=f Ḥr-mnj zꜣ=f Ḥr-m-Bḥd,t //[4]// zꜣ=f Ptḥ-wr zꜣ=f Bb //[5]// zꜣ,t=f Nfr,t zꜣ,t=f Zꜣꜥ⟨,t⟩?-Jsj zꜣ,t=f Ḥr-mnj //[6]// ḏd=f "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel und allen Dingen, von denen ein Gott lebt, für den Ka des Ha-anchef, (für) seine Ehefrau Hor-meni, seinen Sohn Hor-em-behedet, seinen Sohn Ptah-wer, seinen Sohn Beb, seine Tochter Neferet, seine Tochter Sa⟨t⟩-isi und seine Tochter Hor-meni, wobei er spricht:" sawlit:Stele des Haanchef (Kairo JE 52456)//⟨Stele des Haanchef (Kairo JE 52456)⟩: [1]
sawlit
COLLOC: ḤꜢ-ꜤNḪ=F, "HA-ANCHEF"|"HA-ANKHEF" • PTḤ-WR, "PTAH-WER"|"PTAH-WER" • NFR.T, "NEFERET"|""
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-m-Pj

"Horus in Buto"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860773|LGG V, 256
• ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr-m-P Wꜣḏy,t-m-Dp "(Gleichfalls): Alle Feinde des 'Horus in Pe' (Buto) (und der) 'Wadjit in Dep' (Buto)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,1]
bbawtotenlit
COLLOC: WꜢḎ.T-M-DP, "WADJET IN BUTO"|"" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"
𓄑𓂋𓅆𓅓𓊪𓏤𓊖 1 times
glyphs:F18: 1 times • D21: 1 times • G7: 1 times • G17: 1 times • Q3: 1 times • Z1: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Horus in Buto: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-m-mꜣꜥ-ḫrw

"Hor-em-maa-cheru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704933|RPN I 247.22
•//[2.13]// ⟨n⟩ zꜣ=f ktj n ms.wj.pl=f //[2.14]// nḏs{t} (n) wnḏ,wwtj.pl=f //[2.15]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-Mnw{tj}-{m-}Kꜣ{.pl}-mw,t≡f //[2.16]// sṯꜣ-mw-n-Wn-nfr //[2.17]// bsi̯ Ḥr ḥr s,t jt=f //[2.18]// pḫr n=f m kꜣrj=f šps //[2.19]// ꜥjt?-nṯr n ꜥꜣḫ,t? wr(,t) //[3.1]// šn(j)-n-mw,t-nṯr //[3.2]// sjꜣꜣ-n-km,pl-n-ḫtjw-Mnw{tj} //[3.3]// ḫwi̯.ꜣw Mnw{tj} m kꜣrj=f //[3.4]// Ḥr-m-mꜣꜥ-ḫrw rn=f n-mꜣꜥ,t //[3.5]// ms.wj n bw~wꜣy n Jw~p(w) //[3.6]// zꜣ n sḫm,yt-n-Šw-Tfnw,t //[3.7]// wr,tj-ḫn(r)j-n-Ḥr Tꜣ-wsr(,t) //[3.8]// ḏd=f "⟨für⟩ seinen Sohn, das jüngste seiner Kinder, den kleinsten seiner Gruppe/Schar, den Eingeweihten/Geheimnishüter des Min-Kamutef, den Wasserspender des Onnophris, der Horus auf dem Thron seines Vaters einführt, der sich um ihn kümmert (?) in seinem herrlichen Schrein, den Gottesvater (?) der großen Wirkungsvolle (?), den Inspektor (?) der Gottesmutter, den Beobachter/Identifizierer (?) der (schwarzen) Rinder der Treppe des Min, der Min in seiner Kapelle schützt, Horus-ist-ein-Gerechtfertigter ist sein richtiger Name, das Kind eines Hochangesehenen von/aus Achmim, den Sohn der Sistrumspielerin von Schu und Tefnut, der Hauptmusikantin (oder: Große des "Harims") des Horus, (namens) Tauseret, wobei er (d.h. Amenemope) sagt:" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [2.13]
sawlit

Ḥr.w-m-mꜣꜥ-ḫrw

COLLOC: ŠN.W-N-MW.T-NṮR, "INSPEKTOR DER GOTTESMUTTER"|"" • SꜢ-N-KM.T-N-ḪT.W-MNW, "BEOBACHTER DER (SCHWARZEN) RINDER DER TREPPE DES MIN"|"" • SḪM.YT-N.T-ŠW-TFN.T, "SISTRUMSPIELERIN VON SCHU UND TEFNUT"|""
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-m-nswt

"Hor-em-nesut"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860170|LEM 91.14

•//[Vso 4.5]// [_]~jrʾ ⟨n⟩ pꜣ [__]y ḫj~wꜣ~y n pꜣ sḫnn dby,t db,t n Mn-n-qd=j //[Vso 4.6]// __=w m ꜤšftꜤ? n šmꜥ,yt wndw nfr n pr Ḥw~_~rw~y~nꜣ wꜥ[tj] n Ḥr,w-m-nswt wrdw //[Vso 4.7]// [n] ꜤḥdꜤ? [...] ms,t n pꜣ bꜥḥ pꜥr.w n š,wt.pl-n-Ptḥ ḥrj,w n Nb [...] //[Vso 4.8]// tj,t Tm ḫꜣy,t n Tꜣ-ḟꜣy,t-ṯꜣw n mw-ḥmsi̯-n-Ꜥsḫm,w? ḥr [...] [...] "$__r$-Blumen ⟨von⟩ (dem Gebäude/Gutshof) $Pꜣ-__y.t$, Sirup von (dem Gebäude/Gutshof) $sḫnn$, $dby.t$-Getränk von Feigen (?) aus $Mn-n-qd=j$, [...] aus $šft$-der-Sängerin (?), schöne Kurzhornrinder von (dem Gebäude/Gutshof) Per-Hauron (oder: der Domäne des Hauron), Zie[gen] von (dem Gebäude/Gutshof) Horus-ist-König, Sumpfgeflügel (?) von (dem Gutshof) [...], Hühner (?) von (dem Gutshof) Das-Überschemmungsland, Wachteln von (dem Gutshof) See-des-Ptah, $ḥrj$-Geflügel von (dem Gutshof) Herr-[...]-Bildnis-des-Atum, $ḫꜣy.t$-Vögel von (dem Gewässer) Die-den-Wind/das-Segel-trägt (und) von dem Wasserreservoir(?)-des-Sistrums (?), auf ⟨....⟩" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 4.5]
sawlit
COLLOC: SḪNN, "SEHENEN"|"" • MN-N-QD=J, "MEN-EN-QEDI"|"" • Š-N-PTḤ, "SEE DES PTAH"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hor-em-nesut: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-m-ḥꜣb

"Horemhab"|"Horemhab"|entity_name•person_name|ID:704962|RPN I 248.7

• zp pw rdi̯.t ḥr n tꜣ k[t]t Ḥr(,w)-m-ḥꜣb ḥr jy.t //[vs;2]// [Q]mꜣw "Eine (ungünstige?) Angelegenheit war die Aufsicht dieser Kleinen Haremhab über das Kommen des Qemau." bbawbriefe:pUC 32203//Brief der Irer an ihren Herrn: [vs;1]
•//[5]// ptr jw=k kfi̯ sštꜣ m pꜣ-hrw mtw=k //[6]// jy r-b⟨n⟩r m ꜥ n swtwt wdꜥ=k nꜣ md(w,t).pl n pꜣ 5 //[7]// d(ꜣj),w n tꜣ ḥw,t Ḥr,w-m-ḥꜣb ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣj ky dꜣj,w 2 n pꜣ zḫꜣ(,w)-n-pꜣ-ḫr "Siehe, du sollst das Geheimnis am heutigen Tag preisgeben, indem du herausgehst in einer Spazierfahrt (=Götterprozesion?), damit du richten kannst über die Angelegenheiten mit den 5 Kleidungsstücken des Tempels des Haremhab, l.h.g. (und auch über) die anderen zwei Kleidungsstücke des Nekropolenschreibers." bbawbriefe:pNevill//Bitte an den Gott: [5]
bbawbriefe
COLLOC: ZḪꜢ.W-N-(PꜢ)-ḪR-Ꜥ-ŠPS.J, "SCHREIBER DER (GROSSEN UND PRÄCHTIGEN) KÖNIGSNEKROPOLE (IN THEBEN-WEST)"|"" • SWTWT, "REISE"|"JOURNEY" • DꜢJ.W, "LEINENSTOFFBALLEN; STOFFBALLEN"|"WAD OF LINEN; BALE OF CLOTH"
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Horemhab: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-m-ḥꜣb-mr-n-Jmn

"Haremhab-mer-en-Amun"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859809|Beckerath, Königsnamen, XVIII 14

•//[Königskartuschen, beidseitig von Rechit-Vögeln adoriert]// //[C.1]// {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] //[C.2]// {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-Ꜥḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mri̯-n-Jmn]] "Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re, Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis)" bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//unterer Stelenabschluss: [C.1]
•//[über dem König]// //[A.6]// nzw-bjt nb-tꜣ.du //[A.7]// {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] //[A.8]// {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-Ꜥḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mri̯-n-Jmn]] //[A.9]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t "Der König von Ober- und Unterägypten, Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re, Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis), dem Leben gegeben ist." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Bildfeld: der König vor Amun und Mut: [A.6]
•//[über dem König]// //[B.6]// nzw-bjt nb-tꜣ.du //[B.7]// {{Nb-ḫpr,pl-Rꜥw}} [[Ḏsr-ḫpr,pl-Rꜥw-stp-n-Rꜥw]] //[B.8]// {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-Ꜥḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mri̯-n-Jmn]] //[B.9]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t "Der König von Ober- und Unterägypten, Djeser-cheperu-Re-setep-en-Re, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Neb-cheperu-Re, Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis), dem Leben gegeben ist." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Bildfeld: der König vor Amun und Mut: [B.6]
• zꜣ-Rꜥw {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-Ꜥḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mri̯-n-Jmn]] zꜣ ꜣḫ n msi̯ sw mn,wy ꜥšꜣ ⸢bjꜣ,yt⸣ [...] "- des Sohnes des Re, Haremhab (ursprüngl. Fassung: Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis), Sohn, der wirkungsmächtig für den ist, der ihn geschaffen hat, der denkmalreiche, zahlreich an Wundern, ..." bbawamarna:Fragmente aus dem Month-Tempel//⟨Fragmente aus dem Month-Tempel⟩: [x+12]
• [zꜣ-Rꜥw] ⸢n⸣ ⸢ḫ,t⸣=⸢f⸣ mri̯=f nb-n-ḫꜣs,t-nb,t nb-ḫꜥ,pl {{Twt-ꜥnḫ-Jmn-Ꜥḥqꜣ-Jwn,w-šmꜥ,w?}} [[Ḥr,w-m-ḥꜣb-mri̯.n-Jmn]] di̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥw [ḏ,t] [r] [nḥḥ] "leiblicher Sohn des Re, den er liebt, Herr aller Fremdländer, Herr der Kronen, Haremhab, geliebt von Amun (ursprüngl. Fassung: Tutanchamun, Herrscher des südlichen Heliopolis), dem Leben, Dauer und Wohlergehen wie Re für immer und ewig gegeben ist." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [30]
bbawamarna
COLLOC: TWT-ꜤNḪ-JMN-ḤQꜢ-JWN.W-ŠMꜤ.W, "[EIGENNAME TUTANCHAMUNS]"|"" • ḎSR-ḪPR.W-RꜤW-STP-N-RꜤW, "[THRONNAME HAREMHABS]"|"" • MN.WY, "DENKMÄLERREICH"|"RICH IN MONUMENTS"
([[-[[-M17-]]-]]-[[-[[-Y5-]]-]]-[[-[[-N35-]]-]]-[[-[[-N36-]]-]]-[[-[[-G5-]]-]]-[[-[[-S3-]]-]]-[[-[[-Aa15-]]-]]-[[-[[-W3-]]-]]): 3 times
glyphs:[[: 48 times •]]: 48 times • M17: 3 times • Y5: 3 times • N35: 3 times • N36: 3 times • G5: 3 times • S3: 3 times • Aa15: 3 times • W3: 3 times
NK: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

Haremhab-mer-en-Amun: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • KINGS_NAME: 7 TIMES

Ḥr.w-m-ḥw.t-ꜥꜣ.t

"Horus im großen Haus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853777|LGG V, 273
•//[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t≡f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ꜥšꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯi̯-jwꜥ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mri̯-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯi̯-m-nḫt≡f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t≡f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t≡f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣi̯-ꜥ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr≡f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-Wꜣs,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]
bbawtempelbib
COLLOC: NFR-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON SCHÖNER IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (OSIRIS)"|"" • MR.Y-NṮR.W, "GELIEBTER DER GÖTTER"|"" • JṮ-M-NḪT=F, "DER MIT SEINER KRAFT EROBERT"|""
(G5-G7-G17-O90A-X1-O1): 1 times
glyphs:G5: 1 times • G7: 1 times • G17: 1 times • O90A: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Horus im großen Haus: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

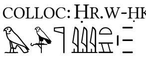
Ḥr.w-m-zꜣ=j

"Hor-em-zai"|"Hor-em-zai"|entity_name•person_name|ID:450346|Posener-Kriéger, Pap. d' Abousir, 654
•//[3]// ⸢Ḥr,w-m-zꜣ≡j⸣ [...] "... Hor-em-zai ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (80 B)//pBM 10735 frame 4 recto (80 B): [3]
bbawarchive
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hor-em-zai: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-m-zꜣ=f

"Hor-em-zaf"|"Hor-em-zaef"|entity_name•person_name|ID:550015|RPN I 248.12
•//[VS;1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-nṯr Z-n-wsr,t ḏd n zẖꜣ(,w)-[ḥw,t-nṯr] ⸢Ḥr(,w)-m-zꜣ⸣=⸢f⸣ ⟨r⟩-ḏd ḏi̯ rḫ=k r-n,tt spr.n n=j jr(,j)-ꜥꜣ-n-ḥw,t-nṯr Zn,t zꜣ Jmny //[VS;2]// r-ḏd jwꜣ.kw ḥr zꜣ=j kꜣ,wtj-n-ḥw,t-nṯr jm [...] ꜣṯ(,w) [...] r-ḏd jw=f m nh,w n(,j) hꜣ,w.pl //[VS;3]// ḫru̯-fj sw "Es ist der Bürgermeister und Vorsteher des Tempels Senwosret, der spricht zu dem [Tempel]schreiber ⸢Horemsaef⸣ mit den Worten: Man lasse dich wissen, daß sich bei mir der Türhüter des Tempels, Senets Sohn Imeni beschwert hat, mit den Worten: 'Ich wurde meines Sohnes beraubt, des Tempelarbeiters dort, [...]' (und) der Verwaltungsleiter [antwortete(?)...] mit den Worten: 'Es besteht Mangel an Arbeitern' - (so) sagte er." bbawbriefe:pBerlin 10023 (A+B)//(A) Brief des Senwosret: [VS;1]
•//[RS;1]// [...] Ḥ(,w)r-m-zꜣ≡f "(Adresse): ... Hor-em-saf." bbawbriefe:pBerlin 10030 B//Brief des Bürgermeisters: [RS;1]
•//[RS;1]// [...] Ḥr(,w)-m-z(ꜣ)≡f "(Empfänger): [der Gutslvorsteher] Hor-em-zaf" bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [RS;1]
•//[5]// zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-m-zꜣ≡f "(Adresse): Der Tempelschreiber Hor-em-saf." bbawbriefe:pBerlin 10014//Brief des Hor-em-saf: [5]
•//[RS;1]// zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-m-zꜣ=f "(Adresse:) Dem Tempelschreiber Horemsaef." bbawbriefe:pBerlin 10400 a//Brief des Nebkaura: [RS;1]
bbawbriefe
COLLOC: ZẖꜢ.W-ḤW.T-NṮR, "TEMPELSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE TEMPLE" • JM.J-Rʾ-ḤW.T-NṮR, "VORSTEHER DES TEMPELS"|"OVERSEER OF THE TEMPLE" • JM.J-Rʾ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"OVERSEER OF THE HOUSE; STEWARD"
MK & SIP: 34 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times
Hor-em-zaf: 32 times • PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 34 TIMES • PERSON_NAME: 34 TIMES

Ḥr.w-m-sḫ.t-nṯr

"Horus im Gottesfeld"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856430|Meeks, Mythes, pl. IX.8
• jr Ḥr,w-⟨m⟩-Sḫ,t-nṯr n,tt m Bꜣs Ḥr,w-ḥkn ḫru̯=tw r=f "Was den 'Horus ⟨im⟩ Gottesfeld', das in Bubstis ist, anbetrifft, 'Horus-hekenu' sagt man zu ihm." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,8]
bbawtempelbib
COLLOC: ḤR.W-ḤKN.W, "HORHEKENU"|"HORUS-WHO-PRAISES" • BꜢS.T, "BUBASTIS (TELL BASTA)"|"BUBASTIS (TELL BASTA)" • ḪRU̯, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL"
 1 times
glyphs:G5: 1 times • G7: 1 times • R8: 1 times • M20: 1 times • X1: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Horus im Gottesfeld: 1 times

Ḥr.w-m-sḫ.t-nṯr

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-mꜣʿ.tj

"Gerechtfertigter Horus (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858721|Edfou VII, 23.1

Ḥr.w-mꜣʿ.tj

"Horus-maati"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859460|LGG V, 258 f.

Ḥr.w-mꜣʿ.tj-m-ḫnt-Ḥr.w-mꜣʿ.tj

"Horus-maati in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862506|Edfou VIII, 54.6

Ḥr.w-mꜣnw

"Horus vom Westgebirge"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855854|LGG V, 259

Ḥr.w-mr

"[Ortsname (?) im 3. o.äg. Gau bei Mo'alla]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:850010|Vandier, Mo'alla, 220, IV8; GDG IV, 38

Ḥr.w-mr.tj

"Horus der beiden Augen (Harmerti) (Erscheinungsform des Horus)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852442|LGG V, 260 f.; LÄ II, 996

• //[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t=f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ʿšꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ʿꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯi̯-jwʿʿ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mri̯-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯi̯-m-nḫt=f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t=f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t=f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣi̯-ʿ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr=f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-Wꜣs,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]

• rḏi̯.tw pyr sjꜣ,t m ḏr,t=f wnm.j m mnḫ,t n,tj //x+8,22// [Ḥr,w]-mr.tj nb Šdnw Mnw jʿḥ m Jp,w Spd,w-Ḥr,w nb jꜣb,t ⟨dr⟩-n,tj nṯr(.pl) pw nḫt ʿ m-m nṯr(.pl) "Die pyr- und die siat-Binde werden an seine rechte Hand gegeben, mit dem menechet-Tuch des [Horus-]Merti, der Herr von Horbeit, des Min-Mond in Achmin (und) des Sopdu-Horus, der Herr des Ostens, ⟨de⟩nn die Götter sind die Starkarmigen unter den Göttern." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,21

• ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr-mr,tj nb-Šdn,w "(Gleichfalls): Alle Feinde des Harmerti, 'Herr von Schedenu' (Pharbaitos)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,24]

• [...] Ḥr-mr,tj m sꜣ=k sḫr ḫft.pl=k m-ḫnw Šdnw ""Harmerti als dein Schutz wirft deine Feinde in Schedenu nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,44]

• [...] Ḥr-mr,tj m sꜣ=k sḫr ḫft.pl=k m-ḫnw Šdnw ""Harmerti als dein Schutz wirft deine Feinde in Schedenu nieder!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,28]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: ŠDN.W, "SCHEDNU (HORBEIT, IM 11. U.ÄG. GAU)"|"" • MNW, "MIN"|"MIN" • NFR-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON SCHÖNER IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (OSIRIS)"|""

5 times • 1 times • (G5-G7-U7-D12-D12-G7-O-O49): 1 times • 1 times

glyphs:G7: 18 times • D12: 18 times • U7: 9 times • D21: 7 times • F18: 6 times • G5: 3 times • D4: 2 times • U6: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • O: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 9 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Horus der beiden Augen (Harmerti) (Erscheinungsform des Horus): 10 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • GODS_NAME: 10 TIMES

Ḥr.w-mr.tj-m-Jꜣ.t-pgꜣ

"Harmerti in Iat-pega"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860776|LGG V, 261

• ḫft ḏꜣi̯ dp r sḫr ḫft.⟨pl⟩ //[26,7]// n,w Rʿw ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr-mr,tj-m-jꜣ,t-pgꜣ "(Sie ist zu rezitieren), wenn die (Sonnen)-Barke (den Himmel) überquert, (sowie) zum Niederwerfen der Feinde des Re (und) aller Feinde des 'Harmerti in Jat-Pega'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,6]

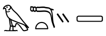
bbawtotenlit

COLLOC: DP.T, "SCHIFF (ALLG.)"|"BOAT (GEN.)" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY" • SḪR, "FÄLLEN; NIEDERWERFEN"|"TO OVERTHROW; TO CAST DOWN"

(F18-D21-G7-N36-D12-D12-G7-G17-N30-X1-Z1-Q3-W11-G1-H19-Z5A-O49): 1 times

glyphs:G7: 2 times • D12: 2 times • F18: 1 times • D21: 1 times • N36: 1 times • G17: 1 times • N30: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • Q3: 1 times • W11: 1 times • G1: 1 times • H19: 1 times • Z5A: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Harmerti in Iat-pega: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-mḥ.tj

"nördlicher Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861089|LGG V, 261 f.
• //[x+5]// ꜣḫ.t(w)=j m-m ꜣḫ.pl grḥ n H(ꜣ)k(r) mꜣꜣ.⸢w⸣ //[x+6]// Ḥr-mḥ,tj "Möge ich verklärt werden unter den Ach-Geistern (in) der Nacht des Haker-Festes, wenn der Nördliche Horus gesehen wird." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)⟩: [x+5]
sawlit
COLLOC: HꜢKR, "HAKER (FEST IN ABYDOS)"|"HAKER (ABYDENE FESTIVAL)" • ꜢḪ, "WIRKUNGSMÄCHTIG SEIN; VERKLÄRT SEIN; HERRLICH SEIN"|"TO BE GLORIOUS; TO BE BENEFICIAL; TO BE USEFUL" • M-M, "UNTER (EINER ANZAHL VON); MIT, [MODAL]; ALS, WIE"|"AMONG (A NUMBER OF)"
 1 times
glyphs:G5: 1 times • V22: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • N18: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
nördlicher Horus: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-ms.w

"Hor-mesu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704968|RPN I 249.1
• [...] //[10]// n kꜣ n ẖr,j-ḥb-tp(,j) zꜣ-nswt ꜥq Jb //[11]// jri̯.n ẖr,j-ḥb-tp(,j) Jwi̯=f msi̯.n nb,t-pr //[12]// Jb zꜣ,t=f //[13]// [...] Ṯꜣw-n-sn zꜣ,t=f //[14]// ꜥ̓Jb-pr-mꜣ-n=s? [...] //[15]// ḥm,t=f nb,t-pr Ḥr-msi̯ msi̯.n nb,t-pr sn,t-nswt Jwi̯=f jri̯.n ḥꜣ,tj-ꜥ n Ḏbꜣ Jpw "Für den Ka des ersten Vorlesepriesters, Königssohnes, der eintritt, Jeb, den der erste Vorlesepriester Iuef gezeugt hat, den die Herrin des Hauses, Jeb, geboren hat, (für den Ka) seiner Tochter Tjau-en-sen, seiner Tochter Ib-per-ma-enes (?) und seiner Ehefrau, der Herrin des Hauses, Hor-mes, die die Hausherrin und Königsschwester Juef geboren hat, die der Hatia von Edfu, Ipu, gezeugt hat." sawlit:Stele des Ib (Kairo JE 46200)//⟨Stele des Ib (Kairo JE 46200)⟩: [10]
• //[1]// Ḥr,w-ms,w n Pꜣ-n-nbw "Der Hor-mesu an den Pa-en-nebu:" bbawbriefe:oGardiner 0067//Brief des Hor-mesu an Pa-en-nebu: [1]
• //[VS,1]// ḏd.n Qn-Jmn n Ḥr(,w)-ms,w "Es sagte Qen-Imen zu Hor-mesu:" bbawbriefe:oBerlin 10614//Brief von Qen-Imen an Hor-mesu: [VS,1]
• ꜥꜣ-n-jz,t Nḫ,w-m-[_] //[rt.6]// [n]-pꜣ-ẖr ꜥꜣ-jz,t Ḥr,w-ms,w ⟨n⟩-pꜣ-ẖr "Der Vorarbeiter der Nekropole Nechu-em-? und der Vorarbeiter der Nekropole Horu-mesu." bbawbriefe:oGardiner 0164 rt.//Brief an den König: [rt.5]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ẖR.J-ḤB.T-TP.J, "ERSTER VORLESEPRIESTER"|"CHIEF LECTOR" • ꜥꜢ-N-JZ.WT-N-PꜢ-ẖR, "VORARBEITER DER NEKROPOLE"|"" • JB, "IB"|""
NK: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times
Hor-mesu: 3 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥr.w-Nḫn.j

"Horus von Hierakonpolis"|"Horus-of-Nekhen (Hierakonpolis)"|entity_name•gods_name|ID:850007|Wb 2, 310.14; LGG V, 265 ff.
• //[A.1]// ḥtp-di̯-nswt Ḥr-Nḫn Wsjr ḥr(,j)-jb Nḫn Ḥr-nḏ-ḥr-jt=f Ḏḥw,tj Psḏ,t nṯr.pl //[A.2]// nṯr,t.pl jm,jw.pl Nḫn "Ein Opfer, das der König, Horus von Nechen, Osiris inmitten von Nechen, Harendotes, Thot, die Götterneunheit der Götter und Göttinnen, die in Nechen sind, geben." sawlit:Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)//⟨Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)⟩: [A.1]
• jdi̯ ꜣḫ,t n Ḥr(,w)-nḫn(,j) "Der Horizont(?) spendet(?) dem Horus von Hierakonpolis." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [433]
• jdi̯ ꜣḫ,t n Ḥr(,w)-nḫn(,j) "Der Horizont(?) spendet(?) dem Horus von Hierakonpolis." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [433]
• jdi̯ ꜣḫ,t n Ḥr(,w)-nḫn(,j) "Der Horizont(?) spendet(?) dem Horus von Hierakonpolis." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [434]
• jdi̯.y ꜣḫ,t n Ḥr(,w)-nḫn,y "Der Horizont(?) spendet(?) dem Horus von Hierakonpolis." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [T/A/W 12 = 248]
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: JDI̯, "SPENDEN"|"TO CENSE; TO LIBATE" • ḤR.W-NḎ-JT=F, "HARENDOTES"|"HARNEDJYOTEF (THE GOD)" • NḪN, "NECHEN (3. O.ÄG. GAU)"|"NEKHEN (3RD NOME OF UPPER EGYPT)"
OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Horus von Hierakonpolis: 13 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • GODS_NAME: 13 TIMES

Ḥr.w-n-Bꜣk

"Horus von Kuban"|"Horus-of-Kuban"|entity_name•gods_name|ID:853701|LGG V, 253
• [ḥnꜥ-ḏd] //[3]// r-n,tj tw=j ḏd n ⸢Ḥr(,w)-⟨n⟩-Bꜣk⸣ ⟨Ḥr(,w)⟩-⸢Mjꜥm⸣ Jtm,w pꜣ nb n pꜣ tꜣ jmi̯ n=tn ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ ⸢ḥꜥ,w⸣ [qꜣi̯] //[4]// jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr jmi̯ jni̯ wj Jmn-ns,wt-tꜣ,wj pꜣy=j nb ꜥ̓nfr? jw=j ꜥnḫ.kwj mtw=j mḥ qnj=j //[5]// {m}j:m=tn Yꜥr pꜣ n,tj tw=j m ḫꜣꜥ{.t} m pꜣ tꜣ wꜣ "Und ich bete zu Horus von Kuban und zu Horus von Aniba, und zu Atum, dem Herrn der Erde: Gegeben sei euch Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein hohes und vollkommenes Alter, und gebt, daß mich Amun der Throne der beiden Länder, mein guter Herr, lebend heimbringt und daß ich Euch in

meine Umarmung schließe und Yaru, der ⟨Ort⟩ dort, wo ich bin, und den ⟨ich⟩ verlassen habe in dieses ferne Land." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [2]
• tw=j ⸢ḏd⸣ n //[3]// [Ḥr,w-n-Bꜣk] ⸢n,tj⸣ ⸢ḥtp⸣ ⸢m⸣ ⸢pꜣj⸣ ḏw jm⸢i̯⸣ [t]n ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ ꜥḥ⸢ꜥ,w⸣ ⸢qꜣi̯⸣ j[ꜣw,t] ꜣ.t nfr jmi̯ šdi̯ wj //[4]// [Jmn-ns,wt-tꜣ,wj] ⸢pꜣy⸣ ⸢=j⸣ nb mtw=j jy mtw=j mḥ qnj=j j:m=tn jw=j ꜥnḫ.k "Ich bete zu [Horus von Kuban], der in diesem Gebirge ruht: Gegeben sei euch Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und schönes [Alter], und gib, daß mich [Amun der Throne der beiden Länder], mein Herr, rettet, damit ich lebend zurückkommen und Euch in meine Umarmung schließen kann." bbawbriefe:pTurin 2026//Brief von [Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen] und die Sched-em-Duat: [2]
• tw=j ḏd n Ḥr(,w)-n-Bꜣk nꜣ //[4]// nṯr.pl n pꜣ tꜣ n,tj tw=j j:m=f jmi̯ n=tn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[5]// ⸢ꜥḥꜥ,w⸣ ⸢qꜣi̯⸣ ⸢jꜣw,t⸣ ⸢ꜣ.t⸣ ⸢nfr.t⸣ jmi̯ [n] [=tn] [ḥz(w),t] //[6]// qn,w.pl-ꜥšꜣ.t m-bꜣḥ nṯr.pl r(m)ṯ.pl rꜥw-nb [zp-2] "Ich bete täglich zu Horus von Kuban und zu den Göttern von dem Land, in dem ich bin: Gegeben sei euch Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenes Alter und gegegben sei euch zahlreich und viel Gunst vor allen Göttern und Menschen." bbawbriefe:pBM 10440//Brief des Tjary an Bak-en-Mut, Bu-teh-Imen und Kar: [3]
• [tw=j] [ḏd] [n] //[vs.7]// Ḥr,w-n-Bꜣk jmi̯=ṯn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) rꜥw-nb zp-2 "[Ich bete zu] Horus von Kuban: Gegeben sei euch täglich Leben-Heil-und-Gesundheit." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.6]
bbawbriefe
COLLOC: ḤR.W-MJꜤM, "HORUS VON ANIBA"|"HORUS-OF-ANIBA" • TW=J, "ICH [PRÄS.I-PRON. SG.1.C.]"|"" • JꜢW.T, "DAS ALTER"|"OLD AGE"
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Horus von Kuban: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥr.w-n-Pj
"Hor-en-Pe"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704984|RPN I 249.4

Ḥr.w-n-Pj
"Horus von Pe"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859997|LGG V, 256

Ḥr.w-n-Mꜣꜥ.t
"Horus der Maat"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862504|LGG V, 258

Ḥr.w-nbw
"Goldhorus (Goldname der Königstitulatur)"|"Gold Horus-name (third element of a king's titulary)"|epitheton_title•epith_king|ID:400069|Wb 2, 240.1-3; Beckerath, Königsnamen, 1 ff.
• //VS// ⟨⟨ꜥnḫ⟩⟩ Ḥr,w ꜥꜣ-jb nb,tj //liS// nb-ꜥ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj Wꜣḥ-jb-Rꜥw ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ ⸢Psmṯk⸣ //RS// mri̯.y [___] di̯ ꜥnḫ mj Rꜥw ḏ,t "⟨⟨Es lebe⟩⟩ der Horus "Der Großherzige", die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-ib-Re, Sohn des Re, Psammetich, geliebt von [...], dem wie Re ewiglich Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Sockel//linke Seite: VS
• [...] //[C.1]// Ḥr ꜥnḫ-msw,t Nb,tj ꜥnḫ-msw,t Ḥr-[nbw] [...] Nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Z-n-Wsr,t ꜥnḫ ḏ,t bjk jṯi̯.w m ꜣ,t=f //[C.2]// ꜥnḏ,tj-jt≡f? ꜥḏ,t?=ꜥ f? [...] [...] n(,j) jr,tj sbꜣ wꜥ sḥḏ tꜣ,du kꜣ ḥḏ ptpt.t(j)=f(j) jwn,tjw.pl "Horus: Lebend-an-Geburt; Nebti: Lebend-an-Geburt; [Gold]falke: [...]; König von Ober- und Unterägypten ⸢ Cheperkare ⸣; Sohn des Re ⸢ Sesostris ⸣, der ewig lebt, Falke, der erobert hat mit seiner Kraft, persönlicher (?) Beschützer seines Vaters, [...] der (?) beiden Augen, einzigartiger Stern, der die Beiden Länder erleuchtet, weißer Stier, der die $Jwn.tjw$-Nomaden niedertreten wird." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.1]
• //a:K1// ḥrw Mry-tꜣ,wi̯ zꜣ-Rꜥw ḏ //a:K2// ꜥnḫ ḏ,t ḥrw-nbw nb,ti̯ Mry-ḫ,t Ppjj ꜥnḫ mj Rꜥw //a:K3// nsw,t-bj,t Mry-Rꜥw "Horus Meritawi, Sohn des Re, dem Leben gegeben ewiglich, Goldhorus die beiden Herrinnen Merichet Pepi, der lebt wie Re, König v. OÄ u. UÄ Merire" bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 103//⟨Hammamat C-M 103⟩: a:K1
• [ꜥnḫ] Ḥr,w [Kꜣ-nḫt-mri̯-Jtn] ⸢nb,t.du⸣ ⸢Wr-nzw,yt-m-ꜣḫ,t-Jtn⸣ Ḥr,w-nbw Wṯz-rn-n-Jtn //[K.III]// nzw-bjt ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-tꜣ.du ⸢Nfr⸣-[ḫpr],pl-Rꜥw-⸢wꜥ⸣-n-Rꜥw zꜣ-Rꜥw ⸢ꜥnḫ⸣-m-Mꜣꜥ,t nb-ḫꜥ.pl [ꜣḫ-n-Jtn] [ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ(,w)≡f] [ḥr.j-ns,t] [jt(j)]=[f] [Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn] //[K.IV]// ḫꜥi̯.w ḥr s,t Rꜥw n ⸢ꜥnḫ.pl⸣ mj (j)t(j)=(f) Jtn rꜥw-nb "[Es lebe] der Horus ["Starker Stier, geliebt von Aton"], die beiden Herrinnen "Groß an Königsherrschaft in Achetaton", Goldhorus "Der den Namen des Aton erhebt", König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen [Echnaton, der groß in seiner Zeit ist, Thronfolger seines Vaters "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton)], der wie sein Vater Aton täglich auf Res Thron der Lebenden erscheint." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.II]
• //[1]// rnp,t-zp 6 ꜣbd 4 ꜣḫ,t sw 1 ḫr ḥm n Ḥr,w Kꜣ-nḫt-ḫꜥ-m-Wꜣs,t-sꜥnḫ-Tꜣ,wj Nb,tj [...] [Ḥr,w]-⸢nbw⸣ [Wḥm-ḫꜥ,w]-wsr-pḏ,wt-m-tꜣ,w-nb,w //[2]// nswt-bj,t nb-Tꜣ,du Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw zꜣ-Rꜥw nb-⸢ḫꜥ,pl⸣ [...] "Regierungsjahr 6 Monat 4 der Achet-Zeit Tag 1 unter der Majestät des Horus: Ka-nacht-cha-em-waset-seanch-tawi, die Beiden Herrinnen: ... , der Goldhorus: Wehem-chau-user-pedjut-em-tau-nebu, der König von OÄ und UÄ und Herr der beiden Länder: Men-maat-Re, der Sohn des Re und Herr der Kronen: ..." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Stelentext]: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: NB.TJ, "DIE BEIDEN HERRINNEN (NEBTINAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"THE TWO LADIES (KING'S TITLE "NEBTY")" • ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"
32 times • 5 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G8: 32 times • G5: 10 times • S12: 8 times • G7: 3 times • N33: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 50 times • MK & SIP: 28 times • OK & FIP: 8 times • TIP - Roman times: 6 times • unknown: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 31 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 27 times • Nubia: 14 times • unknown: 13 times • Eastern Desert: 9 times • Western Asia and Europe: 3 times • Delta: 1 times
Goldhorus (Goldname der Königstitulatur): 86 times • Goldname: 4 times • [Titel d. Königs]: 4 times • [Königstitel]: 3 times • [Titel des Königs]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 98 TIMES • EPITH_KING: 98 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

Ḥr.w-nbw

"Goldhorus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861514|LGG V, 264

Ḥr.w-nbw-nṯr.j

"[Goldname Niuserres]"|"[Gold Horus-name of Neuserre]"|entity_name•kings_name|ID:400474|Beckerath, Königsnamen, V 6

•//Z1// nṯr-nfr nb-tꜣ,du nṯr-nfr nb-tꜣ,du //Z2// nṯr-ꜥꜣ nb-tꜣ,du nsw,t-b,jt S,t-jb-nb,ti ḥrw-nbw-nṯrj //K3// N-wsr-Rꜥw //K4// ḏ ꜥnḫ N-wsr-Rꜥw zꜣ-Rꜥw //K5// mr⸢y⸣ wꜣḏ,t //K6// ḥrw s,t-jb-tꜣ,du N-wsr-Rꜥw ḏ ꜥnḫ ḏ,t //K7// nṯr-ꜥꜣ nb-tꜣ,du "Vollkommener Gott, Herr der Beiden Länder, vollkommener Gott, Herr der Beiden Länder, der große Gott, Herr der Beiden Länder, König v. O.Äg. u. U.Äg. Setibnebti, Goldhorus Netjeri Niuserre, dem Leben gegeben ist ..., Niuserre, Sohn des Re, geliebt von Wadjet, Horus Setibtawi (ist) Niuserre, dem Leben gegeben ist ewiglich, der große Gott." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 10//⟨Sinai Nr. 10⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: N.J-WSR-RꜤW, "NIUSERRE [THRONNAME NIUSERRES]"|"NEUSERRE" • S.T-JB-NB.TJ, "[NEBTINAME NIUSERRES]"|"[NEBTY-NAME OF NEUSERRE]" • S.T-JB-TꜢ.WJ, "[HORUSNAME NIUSERRES]; [NEBTINAME OSORKONS III.]"|"[HORUS-NAME OF NEUSERRE]; [NEBTY-NAME OF OSORKON III]"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

KN/Niuserre: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-nfr

"Hor-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704988|RPN I 249.9

•//[C.6]// [...] zꜣ=f Ḥr-ꜥmnḫ? [...] Ḥr-⸢nfr⸣ "Sein Sohn Hor-menech(?)." sawlit:Stele des Saamun (Kairo CG 20791)//⟨Stele des Saamun (Kairo CG 20791)⟩: [C.6]

•//[1]// ḏd.n Ḥr,w-nfr n nṯr=f Jmn-Rꜥw //[2]// nb-ns,tdu-tꜣ,du "Hor-nefer sprach zu seinem Gott Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder:" bbawbriefe:oGardiner 310//Bitte des Hor-nefer an Amun-Re: [1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: NB-NS.WT-TꜢ.WJ, "HERR DER THRONE DER BEIDEN LÄNDER"|"LORD OF THE THRONES OF THE TWO LANDS (KINGS AND GODS)" • JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

PN/m: 1 times • Hor-nefer: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-nfr

"Vollkommener Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858804|LGG V, 264 f.

Ḥr.w-nfr-n-nbw

"Hornefer des Goldes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859636|LGG V, 265

Ḥr.w-nḫt

"Horus, der Starke"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853788|LGG V, 266 f.

•//[10,1]// n Wsjr jty //[10,2]// Wsjr nb-ḏ,t //[10,3]// Wsjr nfr-s,t≡f-r-nṯr.pl //[10,4]// Wsjr ꜥšꜣ-ḫpr,w.pl //[10,5]// Ḥr,w-m-Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[10,6]// Ḥr,w jṯi̯-jwꜥ //[10,7]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[10,8]// Ḥr,w mri̯-nṯr.pl //[10,9]// Ḥr,w jṯi̯-m-nḫt≡f //[10,10]// Ḥr,w pḏ-nmt,t //[10,11]// Ḥr,w jwn-mw,t≡f //[10,12]// Ḥr,w-mr.du //[10,13]// Ḥr,w n(j)swt-nṯr.pl //[10,14]// ꜣs,t sk,ty //[10,15]// ꜣs,t nb,t-tꜣ.du.pl-nb.w.pl //[10,16]// Mnw Kꜣ-mw,t≡f //[10,17]// Mnw-Ḥr,w fꜣi̯-ꜥ //[10,18]// Mnw-Gbty //[10,19]// Mnw nb-Jp,w //[10,20]// Mnw jm,j-pr≡f //[10,21]// Mnw-n(j)swt Ḥr,w-nḫt //[10,22]// [Mnw] ⸢nb-Wꜣs,t⸣ [...] "Für: Osiris, den Herrscher; Osiris, den Herrn der Ewigkeit; Osiris, dessen Thron schöner ist als (der) der (anderen) Götter; Osiris, den Gestaltenreichen; Horus im großen Hause (heliopolitanischer Horus); Horus, der das Erbe ergreift; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); Horus, den Geliebten der Götter; Horus, der mit seiner Kraft erobert; Horus, den Weitausschreitenden; Horus, den Pfeiler seiner Mutter; Horus-Merti (Horus von Pharbaitos); Horus, den König der Götter; Isis, die Abendbarke; Isis, die Herrin aller Länder; Min, den Stier seiner Mutter; Min-Horus, den mit dem erhobenen Arm; Min von Koptos; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, der in seinem Hause ist; Min den König, den siegreichen Horus; [Min], den Herrn von Waset (Theben) [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [10,1]

bbawtempelbib

COLLOC: NFR-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON SCHÖNER IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (OSIRIS)"|"" • ḤR.W-M-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "HORUS IM GROSSEN HAUS"|"" • MR.Y-NṮR.W, "GELIEBTER DER GÖTTER"|""

 1 times

glyphs:G5: 1 times • G7: 1 times • N35: 1 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • A24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Horus, der Starke: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

Ḥr.w-nḫ̮t.w

"Hor-nachtu"|"Hor-nakhtu"|entity_name•person_name|ID:400370|RPN I 249.10

• *jm,j-rʾ-pr{,t} Ḥr,w-nḫt šrj mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ "des Hausvorstehers, Hor-nacht, des Jüngeren, gerechtfertigt, des Herrn der Ehrwürdigkeit." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460): 3*

• *//[8]// sn=f Jm sn=f //[9]// Ptḥ-wsr zꜣ=f Spd-Ḥr Ḥr-nḫt "Sein Bruder Jm; sein Bruder Ptahweser; sein Sohn Sepedher Hernechet." sawlit:Stele des Sobekemheb (Khartum 5320)//⟨Stele des Sobekemheb (Khartum 5320)⟩: [8]*

• *//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)=f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣʿ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜤŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rʾ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]*

• *[...] //[D.1]// Ḥr-nḫt "Hornacht." sawlit:Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)//⟨Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)⟩: [D.1]*

• *//[B.1]// zꜣ=f Ḥr(,w)-nḫt "His son Hornakht," sawlit:Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)//⟨Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)⟩: [B.1]*

bbawbriefe, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: NB-Rʾ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • NB-ŠꜣB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-Zꜣ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"

(G5-A25A): 1 times

glyphs:G5: 1 times • A25A: 1 times

MK & SIP: 8 times • NK: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Nubia: 2 times

PN/m: 8 times • Hor-nachtu: 3 times • PN/f: 1 times • PN/m&f: 1 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES • PERSON_NAME: 13 TIMES

Ḥr.w-nḫ̮t.w-wr

"Hor-nachtu, der ältere"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851098|Luft, Illahun 2, P. 10047, 3; vgl. RPN I, 249.10

• *//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)=f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣʿ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜤŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rʾ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]*

bbawbriefe

COLLOC: NB-Rʾ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • NB-ŠꜣB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-Zꜣ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hor-nachtu, der ältere: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-nṯr.w

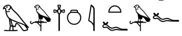
"Horus der Götter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854335|LGG V, 268

• *wn ꜥꜣ.du p,t j:zn.y ꜥꜣ.du qbḥ(,w) n Ḥr,w-nṯr,pl pri̯=f wꜥb=f m sḫ,t-jꜣr,w "Die beiden Türflügel des Himmels öffnen sich, die beiden Türflügel des Wassergebietes (des Himmels) gehen auf für den Horus der Götter, damit er emporsteige und sich im Binsengefilde reinige." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [M/C med/W 54 = 498]*

• *[...] ⸢wꜥb⸣.n=f m sḫ,t-jꜣr.w pri̯ Ḥr,wntr,pl m tp hrw(,w) wꜥb.n=f m sḫ,t-jꜣr.w "[Jemand ist also bei Tagesanbruch herausgegangen], nachdem er sich im Binsengefilde gereinigt hat: Horus der Götter ist bei Tagesanbruch herausgegangen, nachdem er sich im Binsengefilde gereinigt hat."*

bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [P/A/W 38 = 197]
• [w]n ꜥ꜡.du p,t j:zn.y ꜥ꜡.du qbḥ(,w) n Ḥr,w-nṯr,pl pri̯=[f] [...] "Die Türflügel des Himmels ⸢öffnen sich⸣, die Türflügel des Wassergebiets (des Himmels) gehen auf für den Horus der Götter, damit [er bei Tagesanbruch] herausgehe, [nachdem er sich im Binsengefilde gereinigt hat]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [P/A/W 37 = 196]
• prr prj Ḥr,w-nṯr,pl //[M/C med/W 61= 505]// wꜥb=f m sḫ,t-jꜣr,w prr Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw prj=f wꜥb=f m sḫ,t-jꜣr,w "Steigt der Emporsteigende Horus der Götter empor und reinigt sich im Binsengefilde, steigt Nemti-em-za-ef Merenre empor, indem er emporsteigt und sich reinigt im Binsengefilde. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [M/C med/W 60 = 504]
• pri̯ jr=f pri̯ m tp hrw wꜥb.n=f m sḫ,t-jꜣr.w pri̯ Ḥr,wnṯr,pl m tp hrw(,w) wꜥb.n=f //[N/A/W inf 46= 931]// m sḫ,t-jꜣr.w "Jemand ist also bei Tagesanbruch herausgegangen, nachdem er sich im Binsengefilde gereinigt hat: Horus der Götter ist bei Tagesanbruch herausgegangen, nachdem er sich im Binsengefilde gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [N/A/W inf 45 = 930]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SḪ.T-JꜢR.W, "BINSENGEFILDE"|"FIELD OF REEDS" • ꜥꜣ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)" • WꜤB, "REINIGEN; REIN SEIN; FREI SEIN (UNBENUTZT SEIN)"|"TO PURIFY; TO BE PURE"
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Horus der Götter: 9 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • GODS_NAME: 9 TIMES

Ḥr.w-nḏ-jt=f

"Harendotes"|"Harnedjyotef (the god)"|entity_name•gods_name|ID:550431|Wb 3, 123.7; LGG V, 268 f.
• ḫpr pw zꜣ=f Ḥr,w-nḏ={f}-jtj=f ⸢pw⸣ "– Und so entstand sein Sohn, genauer Harendotes (wörtl.: Das ist/bedeutet das Entstehen seines Sohnes; es ist Horus, der-seinem-Vater-beisteht). –" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.10 (= alt 8.10)]
• //3// Ḥr,w-nḏ-jt=f "Harendotes" bbawhistbiospzt:Die Opferszene//Harendotes: 3
• //[A.1]// ḥtp-di̯-nswt Ḥr-Nḫn Wsjr ḥr(,j)-jb Nḫn Ḥr-nḏ-ḥr-jt=f Ḏḥw,tj Psḏ,t nṯr.pl //[A.2]// nṯr,t.pl jm,jw.pl Nḫn "Ein Opfer, das der König, Horus von Nechen, Osiris inmitten von Nechen, Harendotes, Thot, die Götterneunheit der Götter und Göttinnen, die in Nechen sind, geben." sawlit:Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)//⟨Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)⟩: [A.1]
• //[8,20]// n Ḥr,w mꜣꜥ-ḫrw //[8,21]// Ḥr,w-nḏ-jt(j)=f //[8,22]// Ḥr,w mds-ꜥ.du.wy //[8,23]// Ḥr,w wr-pḥ,ty //[8,24]// Ḥr,w ḥwi̯-ḫft[.pl=f] //[8,25]// [Ḥr,w]-Wn,ty [...] "Für: Horus, den Triumphierenden; Horus Rächer seines Vaters (Harendotes); Horus, den Armgewaltigen; Horus, den Kraftvollen; Horus, der [seine] Feinde schlägt; [Horus] Wenti [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,20]
• jnk Ḥr,w-nḏ-ḥr-jti̯=f //[6]// zꜣ ꜣs,t jwꜥ n Wsjr "Ich bin Horus, der seinen Vater schützt, Sohn der Isis und Erbe des Osiris." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨2⟩: [5]
bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: PR-QꜢ.W, "[TEMPEL DER HATHOR IN ABYDOS]"|"" • MDS-ꜥ, "DER MIT GEWALTTÄTIGEM ARM"|"" • ḤW-ḪFT.JW=F, "DER SEINE FEINDE SCHLÄGT"|""
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:I9: 6 times • G7: 4 times • G5: 3 times • Aa27: 3 times • X1: 3 times • W24: 2 times • M17: 2 times • A2: 1 times
TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 3 times • NK: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 3 times
GN/Harendotes: 9 times • Harendotes: 6 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • GODS_NAME: 15 TIMES

Ḥr.w-Rꜥw

"Horus-Re"|"Horus-Re"|entity_name•gods_name|ID:400848|LGG V, 271; LÄ V, 172, 323

Ḥr.w-r-ḥꜣ.t

"Hor-er-hat"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704972|RPN I 249.14
• ḥm,t=f Rꜥ zꜣ,t=f //[8]// Tw ___ytḫ zꜣ=[f] Ḥr-r-ḥꜣ,t "Seine Frau Ra; seine Tochter Tu; [...]ytech; sein Sohn Horerhat." sawlit:Stele des Sobekemheb (Oxford 1893/176)//⟨Stele des Sobekemheb (Oxford 1893/176)⟩: [7]
sawlit
COLLOC: RꜤW, "RE"|"" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
MK & SIP: 1 times
Nubia: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-rnp.wj

"jugendlicher Horus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859880|LGG V, 272
• jn-jw jyj.n=k ḥr sšmi̯.t dwꜣ,t Ḥr,w-rnp,y //[9,4]// ꜥꜥw,tj,w? "Bist du nicht gekommen, die Unterwelt leitend, (o) jugendlicher Horus, Hirte (?)!" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,3]
sawlit
COLLOC: ꜤW.TJ, "SCHÄFER; ZEPTERTRÄGER"|"SHEPHERD; SCEPTER BEARER" • JN-JW, "[PARTIKEL ZUR EINLEITUNG DER FRAGE]"|"[INTERROGATIVE PART.]" • SŠMI̯, "FÜHREN; LEITEN"|"TO LEAD; TO GUIDE"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
jugendlicher Horus: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

Ḥr.w-rs.j

"südlicher Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861090|LGG V, 272

• šms=j sw m Ḥr-rs,j dwꜣ(.w) Nw,t wr,t jr,t-Rꜥ //[x+7]// mꜢꜢ.w=⟨s⟩ m wr,t jḥ.pl "Möge ich ihm als Südlicher Horus folgen, wenn Nut, die Große, das Auge des Re, angebetet wird, wenn ⟨sie⟩ als Große der Rinder gesehen wird." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)⟩: [x+6]

sawlit

COLLOC: WR.T, "DIE GROSSE (WEIBL. RIND)"|"GREAT ONE (A DIVINE COW)" • JR.T-Rꜥw, "AUGE DES RE (VON HATHOR U.A. GOTTHEITEN)"|"EYE OF RE (ESP. HATHOR)" • WR.T, "DIE GROSSE (VERSCHIEDENE GÖTTINNEN)"|"GREAT ONE (VARIOUS GODDESSES)"

 1 times

glyphs:G5: 1 times • M24: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

südlicher Horus: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-Ḥr.ww

"Horus der Horusgötter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862181|LGG V, 274 f.

Ḥr.w-ḥwn.tj

"Horus mit den beiden Pupillen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851855|LGG V, 273

• [ḥtm.n]=[k] [ṯw] m Ḥr(,w)-ḥwn,tj n ḥm fḫ.t(j) n=k n ḥm jꜣb.t(j) n=k ""[Du hast dich] als Horus-Hewenti [ausgestattet], ohne daß dir gar etwas verloren ist, ohne daß dir gar etwas ausgelassen ist." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 31]

• ḥtm.n=k ṯw m Ḥr(,w)-ḥwn,tj n ḥm fḫ.tj n=k n ḥm [jꜣb.tj] n=k "Du hast dich als Horus-Hewenti ausgestattet, ohne daß dir gar etwas verloren ist, ohne daß dir gar etwas ausgelassen ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 222: [287]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JꜢB, "ZURÜCKWEICHEN (VOR); MEIDEN"|"TO PASS BY; TO CEASE; TO AVOID" • ḤM, "ABER; WAHRLICH; [ENKL.PARTIKEL]"|"" • FḪ, "(SICH) LÖSEN; FORTBEWEGEN; ZERSTÖREN; AUFHÖREN (ZU TUN)"|"TO LOOSEN; TO LEAVE"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Horus mit den beiden Pupillen: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-ḥr.j-wꜣḏ=f

"Hor-heri-wadjef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856910|CT II, 348a

Ḥr.w-ḥr.j-ḫnd.w=f

"Horus, der auf seinem Thron ist"|""Horus upon his throne""|entity_name•gods_name|ID:500915|Hornung, Amduat II, 564; LGG V, 276

Ḥr.w-ḥr.j-ḫt

"Horus, der auf dem Baum (?) ist"|"Horus-upon-the-tree (?)"|entity_name•gods_name|ID:500469|Roulin, Livre de la Nuit I, 182-183; II, 64; LGG V, 276

Ḥr.w-ḥr.j-š.w-dwꜣ.tjw

"Horus, der über den Seen der Unterweltlichen ist"|"Horus-above-the-lake-of-those-in-the-nether-world"|entity_name•gods_name|ID:501041|Hornung, Amduat III, 696; LGG V, 276

Ḥr.w-ḥr-wnm.j=f

"Hor-her-wenemief"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:704979|RPN I 249.20

• //[1]// sꜣ-nswt-n-ḫ,t=f mrj=f Ḥr,w-ḥr-wnm,j=f "[Beischrift über 3. Prinzen von hinten, der Gefangene dem König vorführt, rechte Bildhälfte, rechts unten] [§53] (Das ist) der leibliche geliebte Königssohn Horherwenemef." bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Episode III: Präsentation der Beute vor König: [1]

bbawramessiden

COLLOC: ZꜢ-NSWT-N-Ḫ.T=F, "LEIBLICHER KÖNIGSSOHN"|"KING'S SON OF HIS BODY" • MRJ, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ḥr.w-ḥr-wnm.j=f

Hor-her-wenemief: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-ḥr-ẖw.t=f

"Hor-her-chutef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705020|RPN I 250.1

• ꜣṯ,w-(n)-ṯ,t-ḥqꜣ Rꜥ-msi̯ //[8]// jri̯.n zꜣ-nswt Ḥr-ḥr-ẖwi̯(,t)=f //[9]// msi̯.n zꜣ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ꜣs,t ḥm,t=⸢f⸣ [ẖkr,t]-⸢nswt⸣ //[10]// Nfr,t-wbn=s […] "Der Offizier der Garde (oder: der Aufwärter des Opfertisches) des Herrschers, Ra-mose, den der Königssohn Hor-her-chuitef gezeugt hat, den die Tochter des Hatia Isis geboren hat, und seine Ehefrau, die [Hof]dame Neferet-webenes […]." sawlit:Stele des Ramose (Kairo JE 48229)//⟨Stele des Ramose (Kairo JE 48229)⟩: [7]

• //[B.1]// […] ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr Ḥr-ḥr-ẖwi̯,t=f "Der Hatia und Vorsteher der Priester, Hor-her-chuit-ef." sawlit:Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)//⟨Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)⟩: [B.1]

• […] //[B.1]// wꜥb ꜥq Ḥr-ḥr-ẖwi̯,t=f "Der Wab-Priester, der eintritt, Hor-her-chuit-ef." sawlit:Stele des Horherchuitef (Kairo JE 46785)//⟨Stele des Horherchuitef (Kairo JE 46785)⟩: [B.1]

• zꜣ-nswt Jb-jꜥ(,w) jri̯.n ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rʾ-⟨ḥm⟩,pl-nṯr //[6]// Ḥr-ḥr-ẖwi̯,t=f "Der Königssohn, Ibiau, den der Hatia und Vorsteher der Priester Horherchuitef gezeugt hat." sawlit:Stele des Ibiau (Chicago, Field Museum 31664)//⟨Stele des Ibiau (Chicago, Field Museum 31664)⟩: [5]

• ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥr-ḥr-ẖwi̯,t=f jri̯.n ḥꜣ,tj-ꜥ //[A.7]// Ḥr,j msi̯.n (j)r(,j)t{t}-pꜥ,t Nfr,pl "Der Hatia, Hor-her-chuit-ef, den der Hatia Hori gezeugt hat, den die Iritpat Neferu geboren hat." sawlit:Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)//⟨Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)⟩: [A.6]

sawlit

COLLOC: RꜤW-MS.W, "RA-MESU"|"RA-MESU" • ḤꜢ.TJ-Ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • ꜢS.T, "ASET; ISIS"|"ASET"

MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

PN/m: 7 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥr.w-ḥr-ḏ.t-n=j

"Hor-her-djit-eni"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705036|RPN I 250.5

• //[B.5]// […] ꜥwbꜣ,t?=f […] ꜣb(w)y,t=f mri̯.t=f Ḥr-ḥr-ḏi̯,t-n=j mꜣꜥ,t⟨-ẖrw⟩ "Seine Dienerin (?; oder: seine Angehörige?), die er liebt, Hor-her-dit-en-i, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)//⟨Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)⟩: [B.5]

sawlit

COLLOC: WBꜢ.YT, "AUFWÄRTERIN"|"FEMALE BUTLER; SERVANT" • ꜢB.T, "FAMILIE"|"FAMILY" • MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-ḥqꜣ.tj

"Horus mit dem Hekazepter"|"Horus-with-the-heka-scepter"|entity_name•gods_name|ID:500837|Hornung, Amduat II, 433; vgl. LGG V, 372

Ḥr.w-ḥkn.w

"Horhekenu"|"Horus-who-praises"|entity_name•gods_name|ID:500638|Wb 3, 179.20; LGG V, 277

• jr Ḥr,w-⟨m⟩-Sḫ,t-nṯr n,tt m Bꜣs Ḥr,w-ḥkn ḫru̯=tw r=f "Was den 'Horus ⟨im⟩ Gottesfeld', das in Bubstis ist, anbetrifft, 'Horus-hekenu' sagt man zu ihm." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,8]

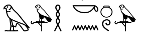
• Ḥr,w-ḥkn ḫru̯=tw r=f jri̯=tw mk,t=f m ḥs "'Horus-hekenu' sagt man zu ihm (und) man sorgt für seinen Schutz als 'Glückseliger' (Toter)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,7]

• j⸢s⸣[t]⸢ꜥw?⸣ ḥm=f m dmj(,t) n Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ ḥr jri̯.t ḥzz jtj=f Jmn-Rꜥw nb-ns,plt-tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,plt Ḥr,w-ꜣḫ,tj (J)tm nb-tꜣ,du-Jwn,w Ptḥ ꜥꜣ rs,j-jnb=f nb-ꜥnḫ(,w)-tꜣ,du Sḫm,t ꜥꜣ,t mri̯.t Ptḥ Ptḥ-Zkr-Wsjr ḥr,j-jb-šty,t Nfr-tm nb-kꜣ Ḥr,w-ḥkn,w Ḥr,w //[3]// […] [ꜣs,t] ⸢wr,⸣t mw,t-nṯr nb,t-p,t wr,t-ḥkꜣ,pl Ḏḥw,tj nb-mdw,t-nṯr,pl nṯr.pl nṯr.y,t.pl nb.wpl Tꜣ-mrj mj ḏi̯=sn n=f ḥḥ.pl m rnp,t.pl ḥfn,pl m rnp,t.pl ḥtp,w jw tꜣ.pl nb.wpl ḫꜣs,t nb Pḏ,wt-9 ḫdb ḫr ṯbw.du=f ꜣwi̯ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t "Nun war seine Majestät in der Stadt von Memphis, und indem er tat, - das was sein Vater Amun-Re, der Herr des Throns der beiden Länder und Erster von Karnak - lobt; - sowie Harachte und Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis; - sowie Ptah, der Große, der südlich von seiner Mauer ist, Herr von Anch-tawi; - sowie Sachmet, die Große, die von Ptah geliebt wird; - sowie Ptah-Sokar-Osiris, der in der Krypta Befindliche; - sowie Nefertem, der Herr des Speiseopfers; - sowie Horhekenu und Horus; - … Isis (?), die Große, die Gottemutter, die Herrin des Himmels, die Zauberreiche; - sowie Thot, der Herr der Gottesworte; - sowie alle Götter und Göttinnen von Ägypten, wenn sie ihm Millionen von Jahren und Hunderttausende von Jahren des Glücks geben, indem alle (flachen) Länder, jedes Fremdland und die Neunbögenvölker getötet unter seiner Sohle sind, (da) war er (wirklich) froh und sein Ka wie Re ewiglich." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [2]

• jḫ ḏi̯=k ḥr=k r jri̯[.t] //[3]// nꜣ-n wp.y nꜣ-n nṯr.pl m-mj,tt nꜣy=sn […] //[4]// n(,j) nṯr nb n,tj m-ẖnw tꜣ ḥw,t Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw […] st n //[5]// pꜣ-šw=f Jmn jm,j-jtn=f n Nfr-tm Ḥr.w-ḥkn,w n Sḫm,t //[6]// ꜥꜣ,t jm,j pr pn n Wpi̯-wꜣ,wt šmꜥ,w n Wpi̯-wꜣ,wt mḥ,w nꜣ-n [ꜥnṯr.pl?] //[7]// Jmn kꜣ-mw,t=f n nṯr nb n nṯr,t nb.t "Ach richte doch deine Aufmerksamkeit darauf, die Feste für die Götter durchzuführen und ebenso ihre …?… von allen Göttern, die im Inneren des Tempels von Neb-maat-re sind …?… es(?) zu dem, der in seinem Licht ist, dem Amun, der sich in der Sonnenscheibe befindet, zu Nefertem (und) Horhekenu, zu Sachmet, der Großen, die in diesem Tempel ist, zu Wepwaut von Oberägypten, zu Wepwaut von Unterägypten, (zu) den Göttern (von?) Amun Ka-mutef, zu jedem Gott und jeder Göttin." bbawbriefe:oBM 5627//Brief des Minmose an Sobekhotepu: [2]

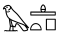
bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib

COLLOC: ḤR.W-M-SḪ.T-NṮR, "HORUS IM GOTTESFELD"|"" • ḤZ.Y, "GELOBTER; BELOBTER; GLÜCKSELIGER"|"" • PꜢ-ŠW=F, "DER IN SEINEM LICHT IST (AMUN)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:G7: 4 times • G5: 2 times • V28: 2 times • V31: 2 times • N35: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times
unknown: 3 times • Nubia: 1 times
Horhekenu: 2 times • Horus, der preist (Horhekenu): 1 times • Horus, der preist: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥr.w-ḥtp.w

"Hor-hetepu"|"Hor-hetepu"|entity_name•person_name|ID:400062|RPN I 250.7
• sms,w-h3y,t Ḥr-ꜣ msi̯.n nb,t-pr Rn-snb jri̯.n sḥḏ-šms,w.pl Ḥr-ḥtp ḏd=f "Der Älteste der Vorhalle, Horaa, geboren von der Herrin des Hauses Renseneb, gezeugt vom Leiter der Gefolgsleute, Horhetep, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Horaa (aus Edfu)//⟨Stele des Horaa (aus Edfu)⟩: [8]
• //[VS;1]// [...] [(j)m(,j)-rꜣ]-ḥw,t-nṯr Z-n-wsr,t zꜣ Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥw-snb ḏd n (j)m(,j)-rꜣ-pr Ḥr(,w)-m-zꜣ=f ḏd ḏi̯ rḫ=k r-n,tt rḏi̯ šw,t Ḥr-ḥtp zꜣ Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥw-snb [...] "Es ist der [...] (und) [Vorsteher des] Tempels Senwosrets Sohn Chacheperra-seneb, der zu dem Hausvorsteher Horemsaef spricht, mit den Worten: Du sollst wissen, daß der Schut (ein Titel?) Horheteps Sohn Chacheperra-seneb veranlaßt [...]." bbawbriefe:pBerlin 10038 ⟨B,C,D⟩//B:Brief des Chacheperra-seneb: [VS;1]
• //[C.7]// [___] ꜥḫt? ___ Ḥr-ḥtp mꜣꜥ-ḫrw "[Titel] Hor-hotep, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Wernebkem(ui) oder Anchefeni (Kairo CG 20703)//⟨Stele des Wernebkem(ui) oder Anchefeni (Kairo CG 20703)⟩: [C.7]
• [...] //[A.6]// [...] zꜣ=f Ḥr-ḥtp "Sein Sohn Hor-hotep." sawlit:Stele des Djehuti (Kairo CG 20623)//⟨Stele des Djehuti (Kairo CG 20623)⟩: [A.6]
• //[B.2]// [...] [zꜣ]=[f] zẖꜣ-ḥw,t-nṯr Ḥr-ḥtp "[Sein Sohn,] der Tempelschreiber Herhetep." sawlit:Stele des Saamun (Kairo CG 20791)//⟨Stele des Saamun (Kairo CG 20791)⟩: [B.2]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤR.W-ꜤꜢ.W, "HOR-AAU"|"HOR-AAU" • ZꜢ-JMN, "ZA-IMEN"|"ZA-AMUN" • SḤḎ-ŠMS.W, "AUFSEHER DER GEFOLGSLEUTE"|"INSPECTOR OF RETAINERS"
 1 times
glyphs:G5: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times
MK & SIP: 10 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 7 times • Hor-hetepu: 4 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Ḥr.w-Ḫm

"Horus von Letopolis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:878693|LGG V, 278

Ḥr.w-Ḫns.w

"Hor-Chons"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705023|RPN I 250.12

Ḥr.w-Ḫnt.j-ẖ.tj

"Horus-Chentechtai"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860646|LGG V, 279 f.
• jstw jrr.t ꜥ⟨ḥr⟩? mḏꜣ,t //[15,4]// šms,w n(,j) jtn di̯=f sw wdn tꜣ ḥ(n)q,t snṯrj ḥr ẖ,t ḥr rn n(,j) ꜣs,t wr,t Ḥr,w-ḫnt,j-ẖ,ty //[15,5]// Ḫns,w-Ḏḥw,tj nṯr jm,j ẖ,t "Was man damals ⟨wegen⟩ der Buchrolle machte, war eine Prozession bei Sonnenaufgang, ein Opfer, (bestehend aus) Brot, Bier, Weihrauchharz auf dem Feuer, im Namen von Isis, der Großen, Horus-Chentichtai (und) Chons-Thot, dem Gott, der im Bauch (= Mutterleib) ist." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,3]
• wḏꜣ pw jri̯.n ḥm=f r Pr-Ḥrw-ḫn,t-ẖ,tṯ r di.t mꜣꜥ jwꜣ.pl wnḏ.pl ꜣpd.pl n jtj=f Ḥr,w-ḫnt,j-ẖ,ty Nb-Km-wr "(Darauf) ging Seine Majestät (= Piye) zum Tempel des Horus-Chentechtai, um Langhornrinder, Kurzhornrinder und Geflügel seinem Vater Horus-Chentechtai, dem Herrn von Kemwer (= unterägypt. Athribis), zu opfern." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 109]
• ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr,w-ḫnt,j-ẖ,tj nb-Km-wr "(Gleichfalls): alle Feinde des Harkentechtai, 'Herr von Kem-wer' (Athribis)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,22]
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: ḪNS.W-ḎḤW.TJ, "CHONS-THOT"|"" • PR-ḤR.W-ḪNT.J-ẖ.TJ, "TEMPEL DES HORUS-CHENTECHTAI"|"" • NB-KM-WR, "HERR VON ATHRIBIS (CHENTECHTAI)"|"LORD OF ATHRIBIS (KHENTEKHTAI)"
(G5-F63A-F32-U33-M17-M17-R8): 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:M17: 5 times • G7: 4 times • F32: 3 times • U33: 3 times • G5: 2 times • D19: 2 times • X1: 2 times • F63A: 1 times • R8: 1 times • F18: 1 times • D21: 1 times • D46: 1 times • W17: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • N5: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
Horus-Chentechtai: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḥr.w-ḫwi̯=f

"Hor-chuief"|"Hor-khuief"|entity_name•person_name|ID:705022|RPN I 250.11
• //Z2// wḏ-nswt (n) smr-wꜥ,t(j) ẖ(r,j)-ḥ(ꜣ)b (j)m(,j)-rꜣ-jꜥꜣ(,w) Ḥr(,w)-ḫwi̯≡f "Erlaß des Königs (an den) Einzigen Freund, Vorlesepriester und Vorsteher der Fremdsprachigen Har-chuf." bbawbriefe:Brief an Herchuf von Pepi II. (Kopie im Grab)//⟨Brief an Herchuf von Pepi II.⟩: Z2
• (j)n-jw mj nf jr.y n smr-wꜥ.t(j) Ḥr(,w)-ḫwi̯=f //K14// hꜣi̯=f m Jꜣm ḥr rs tp jri̯.⌜n⌝ ⌜=f⌝ r jri̯.t mrr.t ḥzz.t wḏ.t //K15// nb=f "'Gibt es denn etwas (wie) Jenes, das gemacht wurde für den einzigen Freund Har-chuf, als er aus Jam kam (und zwar) wegen der Aufmerksamkeit, die er zeigte, das zu tun, was sein Herr liebt, lobt und befielt?'" bbawbriefe:Brief an Herchuf von Pepi II. (Kopie im Grab)//⟨Brief an Herchuf von Pepi II.⟩: K13
bbawbriefe

Ḥr.w-ẖwi̯=f

COLLOC: Jꜣm, "Yam (Land in Unternubien)"|"Yam (in Lower Nubia)" • nf, "[Dem.Pron.]"|"" • wḏ.w-nswt, "Königsbefehl"|""
OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Hor-chuief: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-ḫnt.j-ꜥb.w

"Horus vor den Hörnern (?)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:855249|LESt 40.7; 56.2
• ꜥḥꜥ.n pꜣ wḫꜣ,j{.pl} n N,t wr(,t) mw,t-nṯr (ḥr) spr r tꜣj psd(,t) jw=w ḥmsi̯ //[3,6]// m tꜣ wsḫ,t Ḥr,w-ḫnt,j-ꜥb,pl "Da gelangte das Schreiben der Neith, der Großen, der Gottesmutter, zu dieser Götterneunheit, als sie in der Halle (namens) "Horus vor den Hörnern" (?) saß." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [3,5]
• sḫn=j j~jrꜣ~mꜥw=f m tꜣ wsḫ,t //[14,3]// Ḥr,w-ḫnt,j-ꜥb,pl "Ich habe zusammen mit ihm in der Halle "Horus vor den Hörnern (?)" prozessiert." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [14,2]
sawlit
COLLOC: sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • wsḫ.t, "breite Halle; Hof; Kapelle"|"broad hall; court" • mw.t-nṯr, "die Gottesmutter"|"god's mother"
1 times • 1 times
glyphs:F16: 6 times • G7: 3 times • G5: 2 times • W17: 2 times • N35: 2 times • X1: 2 times • Z4: 2 times • D36: 2 times • D58: 2 times • D19: 1 times • Z3: 1 times • D20: 1 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Horus vor den Hörnern (?): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-ḫnt.j-ꜥḥ.t=f

"Horus, der an der Spitze seines Ackers ist"|"Horus-foremost-of-his-cultivated-land"|entity_name•gods_name|ID:500850|Hornung, Amduat II, 470-471; LGG V, 279

Ḥr.w-ḫt.j

"Hor-cheti"|"Horus-upon-the-tree"|entity_name•gods_name|ID:500748|Hornung, Amduat I, 290; vgl. LGG V, 968

Ḥr.w-zꜣ-ꜣs.t

"Hor-za-Aset; Horsiese"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705024|RPN I 250.13
• //[2]// sw 22 [...] Ḥr-zꜣ-ꜣs,t "Tag 22 (leer) Harsiesis" sawlit:⟨2. ⟩tLouvre E 17173//Die Lehre des Amenemope 2.15-18: [2]
• hꜣ wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ⟨n⟩ Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t mꜣꜥ(-ḫrw) ms ⟨n⟩ Tꜣ-ḥr "Oh Osiris des Gottesvaters Heter, gerechtfertigt, Sohn ⟨des⟩ Harsiese, gerecht⟨fertigt⟩, Kind ⟨der⟩ Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+3,18
• hꜣ wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t mꜣꜥ-ḫrw ms n Tꜣ-ḥr "Oh Osiris des Gottesvaters Heter, gerechtfertigt, Sohn des Harsiese, gerechtfertigt, Kind der Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,20
• hꜣ wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Ḥrw-zꜣ-ꜣs,t mꜣꜥ-ḫrw ms n,j Tꜣ-ḥr "Oh Osiris Gottesvater Heter, gerechtfertigt, Sohn des Harsiese, gerechtfertigt, Kind der Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+2,20
• jy n=k zp-2 wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t ms n Tꜣ-ḥr "Es kommt zu dir, wer zu dir kommt, Osiris des Gottesvaters, Heter, gerechtfertigt, Sohn (des) Harsiese, Kind der Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,8
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: Ḥtr, "Heter"|"" • mꜣꜥ-ḫrw, "gerechtfertigt sein; triumphieren"|"to be justified; to be triumphant" • jtj-nṯr, "Gottesvater (Priester)"|"god's father (a priest)"
(F18-D21-G7-H8-Z1-Q1-X1-H8-B7C-A1): 7 times • 6 times • 2 times • (F18-D21-G7-H8-Z1-Q1-X1-H8-B7C): 2 times • 1 times • 1 times • (G5-G7-H8-Z1-Q1-X1-H8-B7C-A1): 1 times • (Q1-X1-H8-B7C-A1): 1 times • 1 times
glyphs:H8: 44 times • G7: 32 times • Q1: 24 times • X1: 24 times • Z1: 20 times • F18: 18 times • D21: 18 times • A1: 17 times • B7C: 11 times • G5: 3 times • O: 1 times
TIP - Roman times: 25 times
Upper Egypt (South of Assiut): 25 times
PN/?: 24 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 25 TIMES • PERSON_NAME: 25 TIMES

Ḥr.w-zꜣ-ꜣs.t

"Horus, Sohn der Isis; Harsiese"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853039|Wb 3, 123.8; LGG V, 282 ff.
• wn.jn=tw (ḥr) smn ḥḏ,t ḥr dp n Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t "Da krönte man Horus, den Sohn der Isis, mit der Weißen Krone (wörtl.: da befestigte man die Weiße Krone auf dem Haupt des Horus, Sohn der Isis)." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [8,6]
• ⸢hꜣy⸣ Nw,t Gb Wsjr ꜣs,t Nb,t-ḥw,t Ḥr-sꜣ-ꜣs,t dr=[tn] //[1,3]// [dw] [...] [ꜥ_?]=sn m-sꜣ=j r ḥw,t-nṯr ḥr-n,tj ⸢jnk⸣ [J] [sḫpr-jr,t-Ḥr]-⸢m-ḫt⸣-bꜣgi̯.t=s ""O Nut, Geb, Osiris, Isis, Nephthys (und) Horus Sohn der Isis, [möget ihr das Böse] beseitigen . . . sie . . . hinter mir zum Tempel, denn ich bin ["I" (Thot), 'der das Horusauge (wieder)erstehen ließ] nach seiner Schwäche'!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den

Ḥr.w-zꜣ-ꜣs.t

Herrn von Beten (Tebtynis): [1,2]
• jni̯ n=k //x+8,8// Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t snb ntr.j zꜣ tp.j n nṯr(.pl) nṯr,t(.pl) "Harsiese bringt dir die göttliche seneb-Pflanze, der beste Schutz der Götter und Göttinnen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,7
• wḏ ḥm=f rdi̯.t jri̯.y=[tw] [...] //[4]// [bj]ꜣ,t.pl ꜥꜣ.y j:di.w Ptḥ-Tꜣ-ṯnn jtj-nṯr.pl Ptḥ rs,j-jnb≡f nb-ꜥnḫ-Tꜣ.du Jtm,w nb-Tꜣ.du-Jwn,[w] [Rꜥw]-⸢Ḥ⸣r,w-ꜣḫ,tj // [5]// [J]⸢mn⸣-[Rꜥw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du Jn-ḥr,t-Šw sꜣ Gb jtj-nṯr.pl Ḥr,w-sꜣ-ꜣs,t n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn mj Rꜥw //[6]// [pꜣ]y=sn šrj nfr ḥr pꜣ di.t j:jri̯ nꜣ nṯr.pl n pꜣ tꜣ n Km,t nꜣ wr.pl-ꜥꜣ.yw n ḫꜣs,t nb ḥr fꜣi̯ jn,w=sn //[7]// [n] [nswt]-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ pꜣy=sn šrj nfr m nbw qn,w m ḥḏ qn,w m ꜥꜣ,t nb //[8]// šps,j "Seine Majestät (= Ramses II.) befahl, dass [man] ... machen lässt ... die großen Wunder, die Ptah-Tatenen, der Vater der Götter, und Ptah-südlich-seiner-Mauer, Herr von Anchtaui (= Name des Friedhofs von Giza) und Atum, Herr der Beiden Länder (= Ägypten) und von Heliopolis, und [Re]-⸢Har⸣achte und Amun-Re, Herr der Throne Beider Länder (= Karnak) und Onuris-Schu, Sohn des Geb, Vater der Götter, und Harsiese dem König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun wie Re, ihrem vollkommenen Sohn gegeben haben, weil die Götter des Landes von Ägypten veranlassten, dass die Großfürsten aller Fremdländer ihre Tribute [zu] dem König [von OÄ] und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, ihrem vollkommenen Sohn, bringen bestehend aus viel Gold, viel Silber und allen herrlichen Edelsteinen." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Textfeld: [3]
• jnk Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t "Ich bin (doch) Horus, Sohn der Isis!"" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [9,2]
bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: SḪPR-JR.T-ḤR.W-M-ḪT-BꜣG.T=S, "DER DAS HORUSAUGE NACH SEINER MATTHEIT (WIEDER) ERSTEHEN LIESS"|"" • JTJ-NṮR.W, "VATER DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"" • JN-ḤR.T-ŠW, "ONURIS-SCHU"|"ONURIS-SHU"
6 times • 5 times • 1 times • (G5-G7-H8-Z1-Q1-X1-H8-B7C): 1 times • (F18-D21-G7-H8-Z1-Q1-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G7: 45 times • H8: 22 times • Q1: 21 times • X1: 20 times • Z1: 18 times • G5: 16 times • G39: 16 times • I12: 7 times • F18: 2 times • D21: 2 times • B7C: 2 times • N31: 2 times • N35: 1 times • B1: 1 times • F51: 1 times
NK: 17 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Horus, Sohn der Isis; Harsiese: 18 times • Horus, Sohn der Isis: 4 times • Harsiese: 1 times
ENTITY_NAME: 23 TIMES • GODS_NAME: 23 TIMES

Ḥr.w-zꜣ-ꜣs.t-mr-nṯr.w-nb.w

"[Thronname Domitians]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:875237|Beckerath, Königsnamen, Röm. 11

Ḥr.w-zꜣ-jtj=f

"Harsiotef"|"Harsiyotef"|entity_name•kings_name|ID:850068|Beckerath, Königsnamen, K 24

Ḥr.w-zꜣ-Wsjr

"Horus, Sohn des Osiris"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859734|LGG V, 285 f.
• [...] Ḥr,w-zꜣ-Wsjr "Harsiese." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)//⟨Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)⟩: [Fragm. 2, x+1]
sawlit
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Horus, Sohn des Osiris: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-zmꜣ-tꜣ.wj

"Harsomtus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858652|LGG V, 287 f.
• //[26,1]// ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Ḥr-smꜣ-tꜣ.du.pl nb-Ḫꜣ-dd "(Gleichfalls): Alle Feinde des Harsomtus, 'Herr von Chadi'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,1]
bbawtotenlit
COLLOC: NB-ḪꜢ-D, "HERR VON CHA-DJ"|"" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"
1 times
glyphs:G7: 2 times • N16: 2 times • N23: 2 times • F18: 1 times • D21: 1 times • F36: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • Z5A: 1 times • Z2: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Harsomtus: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-Sbk

"Horus-Sobek"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860476|de Wit, Temple d'Opet, I, 296

Ḥr.w-Spd.w

Ḥr.w-Spd.w

"Horus-Sopdu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856912|LGG V, 287
• m ḫm Wnjs Ḥr,w-Spd sṯ ṯw j:rḫ.t(j) sw sṯ sw rḫ ṯw "Sei nicht in Unkenntnis des Unas, Horus-Sopdu, denn du kennst ihn und er kennt dich." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 262: [465]
• m ḫm Wnjs Ḥr,w-Spd "Sei nicht in Unkenntnis des Unas, Horus-Sopdu." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 262: [465]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • JSṮ, "[PARTIKEL]"|"" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMJ)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Horus-Sopdu: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-sꜣb-šw.t

"buntgefiederter Horus"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:858499|KRI II, 354.2
• nṯr-nfr nb-Tꜣ-šmꜥ,w Bḥd,tj Ḥr,w-sꜣb-šw,t bjk nfr n.w ḏꜥm "(unter) dem vollkommenen Gott, dem Herrn von Oberägypten, dem zu Edfu gehörigen Gott (= Ramses II.), dem buntgefiederten Horus, dem vollkommenen Falken aus Elektron;" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [2]
• //[2]// […] nṯr-nfr nb-Tꜣ-šmꜥ,w Ḥr,w-sꜣb-šw,t […] //[3]// […] "... der vollkommene Gott, Herr von Oberägypten, der buntgefiederte Horus (= Ramses II.) ..." bbawramessiden:Pylon Ramses II.//Brunnenbau: [2]
bbawramessiden
COLLOC: NB-Tꜣ-ŠMꜤ.W, "HERR VON OBERÄGYPTEN"|"" • BḤD.TJ, "DER VON EDFU"|"" • NṮR-NFR, "DER VOLLKOMMENE GOTT (KÖNIG); DER VOLLKOMMENE GOTT (GOTT)"|"PERFECT GOD (KINGS); PERFECT GOD (DIVINITY)"
NK: 2 times
Nubia: 2 times
buntgefiederter Horus: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_KING: 2 TIMES

Ḥr.w-sj

"Sie gehört Horus (Zepter)"|"Belongs-to-Horus (a scepter)"|entity_name•artifact_name|ID:107790|Wb 3, 125.5; ONB 872
• //[T/A-S/N 18= 363]// j:ḫꜥ=k Ttj m (j)ḫ,t-ḥꜣ,t j:mḥ ḏr,t=k m Ḥr,w-s ḫfꜥ ḫfꜥ=k //[T/A-S/N 19= 364]// ḥr ḥḏ "Du sollst erscheinen, Teti, mit dem Königskopftuch, deine Hand soll das Horus-Szepter ergreifen, deine Faust soll die Keule packen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 18 = 363]
• Ḥr,w-s(j) "Horus-Zepter." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 62: [Nt/F/Ne AV 16 = 308]
• //[Nt/F/Ne AV inf, casier 21-23= 313-315]// Ḥr,w-s(j) "Horus-Stab." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 68: [Nt/F/Ne AV inf, casier 21-23 = 313-315]
• //[Nt/F/Ne AV inf, casier 17-20= 309-312]// ḏsr Ḥr,w-s(j) ḫt-sḥ,t jwn,w-Ḥr,w-s(j) "$ḏsr$-Stab, Horus-Zepter, $ḫt-sḥ.t$-Stab, $jwn.w-Hr.w$-Stab." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//Beischrift zu PT 64-67: [Nt/F/Ne AV inf, casier 17-20 = 309-312]
• […] [j:mḥ] ⸢ḏ⸣r,t=k m ⸢Ḥr,w⸣-s […] "[…], deine Hand soll das Horus-Szepter ergreifen, […]." bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 412: [P/F/Sw B 35]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JḪ.T-ḤꜢ.T, "KOPFTUCH (DES KÖNIGS)"|"HEADDRESS (OF THE KING)" • ḤḎ, "KEULE"|"MACE" • ḎSR, "[EIN STAB ODER ZEPTER]"|"[A STAFF (OR SCEPTER?)]"
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Sie gehört Horus (Zepter): 6 times • Sie gehört Horus (Szepter): 3 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • ARTIFACT_NAME: 9 TIMES

Ḥr.w-swnn

"Hor-sunen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500207|Hornung, Anbetung II, 88, Anm. 475; LGG V, 287

Ḥr.w-spd.tj

"sothischer Horus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858512|Pyr 331a

Ḥr.w-sms.w

"Der ältere Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851532|LGG V, 290; LÄ III, 13
• nṯr nfr mj,t(j) Rꜥ nb pḥ,tj ꜥꜣ sḫm.pl nbw(,j) ḥr tꜣ,wj mj Ptḥ-Skr nḏ,tj ꜥnḫ n(,j) Tm nṯr wꜥ //[Z.2]// […] mj Ḥr jṯj tꜣ,wj m ꜥ=f […] [mj] Ḥr(,j)-š=f tmꜣ-ꜥ mj [Ḥr]-sms,w spd mꜥbꜣ mj Jn-ḥr,t nb st(w),wt m ḥr mj Jtn psd mj Tm //[Z.3]// […] [smn] [jꜣw,t.pl] mj Nfr-ḥr [Nswt-bj,tj] Ḫꜥj-nfr-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Sbk-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, Ebenbild des Re, Herr der Kraft, groß an Macht, der Goldene über den Beiden Ländern wie Ptah-Sokar, der lebende Beschützer des Atum, einzig(artiger) Gott, […] wie Horus, der die Beiden Länder erobert hat mit seinem Arm, […] [wie] Herischef, mit kräftigem Arm wie [Horus] der Ältere, mit spitzer Harpune wie Onuris, Herr der Strahlen im Angesicht wie die Sonnenscheibe, leuchtend wie Atum, […], [der die Ämter festsetzt] wie der Schöngesichtige, [König von Ober- und Unterägypten] (Chaineferre), Sohn des Re (Sobekhotep), er lebe ewiglich." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.1]
• jw=f ḥr ns,t Ḥr,w-sms,w "Er ist auf dem Thron des Horsemsu." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [440]
• //[Z3]// [Ḥr,w-sms,w] ⸢nb-jtr,tj⸣ [jm,j]-⸢wjꜣ⸣ ⸢wḥm-ḫꜥ,pl⸣ ⸢ꜥtw?⸣ ⟨⟨[Rꜥw]-⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ […] [m] [Jtn] ⸢Jtm,w⸣ ḥr,j-[ꜣḫ,t] //[Z4]// [twt] ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [s] ⸢ḫnṯj⸣ ꜥ⸢zšp⸣? ⸢=f⸣ […] ⸢qn-ꜣḫ⸣ […] [ḥtp] [m] […] [wr]r [_]f ⸢mw,t⸣ ⸢=f⸣ //[Z5]// [ꜥrꜥ?]-⸢nfr⸣ […] ⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣ [tꜣ] ⸢ḥḏ⸣ "[Ältester Horus], ⸢Herr der

beiden Heiligtümer⌝, [der in der] ⌜Barke ist⌝, ⌜der die Erscheinungen wiederholt⌝, ... [Re]-⌜Chepre⌝ ... [als Sonnenscheibe] und ⌜Atum⌝, der über dem [Horizont] ist, der [vollkommen ist], ⌜König der Götter⌝, der ⌜seine...⌝ [för]dert⌝, ...der⌜ stark an Macht ist⌝ ..., der [zufrieden in] ... , der [gro]ß an seiner ... , ⌜seine Mutter⌝ ... , ⌜guter⌝ [Mund?], ... ⌜wachsamen Angesichts⌝, wenn [die Erde hell wird.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z3]

•*//[16b]// ḏbʿ.pl pw n(.w) Ḥr,w-sms rn=ṯn ""Das sind die Finger des Älteren Horus" ist euer Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [16b]*

•*//[5]// Ḥr,w-sms,w Rʿ,w ḫꜥi̯(.w) "Der Ältere-Horus-Re ist erschienen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 069: [5]*

bbawamarna, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: MJ.TJ, "EBENBILD (VON STATUEN)"|"LIKENESS" • NB-JTR.TJ, "HERR DER BEIDEN HEILIGTÜMER"|"" • ḤR.J-ꜢḪ.T, "DER ÜBER DEM HORIZONT IST"|""

TIP - Roman times: 4 times • NK: 3 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Der ältere Horus: 6 times • Älterer Horus: 4 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • GODS_NAME: 10 TIMES

Ḥr.w-sms.w-Rʿw

"Hor-semesu-Re"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856911|CT VII, 318a

Ḥr.w-sḫm-ḥr

"Horus mit mächtigem Gesicht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859463|LGG V, 291

Ḥr.w-sḫr

"Hor-secher"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705029|RPN I 250.18

•*//[B.7]// [...] zꜣ-nswt Ḥr-s[ḫ]r "Der Königssohn Hor-secher." sawlit:Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)//⟨Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)⟩: [B.7]*

•*//[2]// di̯=s(n) pr,t-ḫrw ⟨tꜣ⟩ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ḥtp(,t) ḏf(ꜣ,w) n kꜣ n zꜣ-nswt //[3]// Ḥr-sḫr ḏd=f "Sie mögen ein Totenopfer geben (bestehend aus) ⟨Brot⟩, Bier, Rindern, Geflügel, Opfern und Speisen für den Ka des Königssohnes, Hor-secher, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Horsecher (Kairo JE 46988)//⟨Stele des Horsecher (Kairo JE 46988)⟩: [2]*

sawlit

COLLOC: ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER" • ḤTP.T, "SPEISEN; OPFER"|"OFFERINGS" • ḎFꜢ, "NAHRUNG; SPEISE"|"PROVISION; SUSTENANCE"

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-Šd.tj

"Krokodilopolitanischer Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855855|LGG V, 293

Ḥr.w-šn

"Horus, der Zauberer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859710|LGG V, 292

Ḥr.w-šzm.tj

"Horus von Schezemet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854760|LGG V, 292

•*wn.y ꜤꜢ.du p,t j:zn.y ꜤꜢ.du qbḥ(,w) n Ḥr,w-šz(m),t(j) pri̯=f m tp hrw(,w) wʿb.⟨n⟩=f m sḫ,t-jꜣr.w "Die Türflügel des Himmels öffnen sich, die Türflügel des Wassergebiets (des Himmels) gehen auf für Horus von $Šzm.t$, damit er bei Tagesanbruch herausgehe, ⟨nachdem⟩ er sich im Binsengefilde gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [P/A/W 37 = 196]*

•*[...] [wʿb]=k m [sḫ,t]-⌜j⌝[ꜣ]r.w ⌜Ḥr,w⌝-⌜jꜣb⌝,t(j) ⌜pri̯⌝ wʿb=k m sḫ,t-jꜣr.w //[P/A/S 8]// ⌜Ḥr,w⌝-[Šzm,t(j)] [...] [pri̯] ⌜w⌝ʿb=k m ⌜sḫ⌝,[t-jꜣr.w] [...] [sḫ,t-jꜣr.w] "[...] und [reinige] dich im Binsen[gefilde]; Östlicher Horus, geh heraus und reinige dich im Binsengefilde; Horus [von Schezemet ...]; [... geh heraus] und reinige dich im ⌜Binsengefilde⌝; [...] ⌜Binsengefilde⌝." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1025 + PT 1026: [P/A/S 7]*

•*prr prj Ḥr,w-šzm,t(j) wʿb=f m sḫ,t-jꜣr,w prr prj Ppy pn [wʿb]=⌜f⌝ ⌜m⌝ ⌜sḫ,t⌝-[jꜣr,w] "Steigt der Emporsteigende Horus von Schezemet empor und reinigt sich im Binsengefilde, steigt dieser Emporsteigende Pepi empor und [reinigt sich] im [Binsen]gefilde. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [P/V/W 5 = 634]*

•*[pr]r Ppy pn pri̯ [...] [Ḥr,w]-⌜Šzm⌝,t(j) [...] [wʿb]=⌜f⌝ ⌜m⌝ [sḫ,t]-jꜣr.w "⌜Geht⌝ dieser Pepi ⌜heraus⌝, wird [...] herausgehen [...]; [...] [Horus] von Schezemet [...]; [...] und er [wird] sich im Binsen⌜gefilde⌝ [reinigen]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1025 + PT 1026: [P/A/S 7]*

•*pri̯ jr=f pri̯ m tp hrw(,w) wʿb.n=f m sḫ,t-jꜣr.w pri̯ Ḥr,w-šzm,t(j) //[P/A/W 39= 198]// [...] "Jemand ist also bei Tagesanbruch herausgegangen, nachdem er sich im Binsengefilde gereinigt hat: Horus von $Šzm.t$ ist [bei Tagesanbruch] herausgegangen, [nachdem er sich im Binsengefilde gereinigt hat]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 479: [P/A/W 38 = 197]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: SḪ.T-JꜢR.W, "BINSENGEFILDE"|"FIELD OF REEDS" • Ꜥꜣ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)" • PRI̯, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH"

OK & FIP: 22 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times

Horus von Schezemet: 22 times

ENTITY_NAME: 22 TIMES • GODS_NAME: 22 TIMES

Ḥr.w-Kftj

"Horus Kefti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860865|LGG V, 294

Ḥr.w-kꜣ-p.t

"Horus, Stier des Himmels (Planet Saturn)"|"Saturn (the planet)"|entity_name•artifact_name|ID:108230|Wb 5, 96.4; LÄ VI 12

Ḥr.w-Tꜣ-Ztj

"Horus von Nubien"|"Horus-of-Nubia"|entity_name•gods_name|ID:400139|Sadek, Wadi el-Hudi I, 107; vgl. LGG V, 291

Ḥr.w-Tꜣ-ṯnn

"Horus-Tatenen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858900|LGG V, 294

•smꜣ.n=f Tꜣ.du m ḥtp,w mj //[4]// jtj=f Ḥr,w-Tꜣ-ṯnn rdi̯.n sw Rꜥw ḥr ns,t=f r ẖwi̯ tꜣ pn n jb=f ꜥꜣ rn ḏsr nḫb "der die Beiden Länder (= Ägypten) wie sein Vater Horus-Tatenen friedlich vereinigt hat, nachdem Re ihn auf seinen (= Re) Thron gegeben hatte, um dieses Land (= Ägypten) nach seinem (= Re) Wunsch zu schützen, mit großem (= berühmtem) Namen und heiliger Titulatur," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [3]

•ḫꜥꜥ=f mj Šw {nwt}Tf⟨nw,t⟩ ḥr ꜥ.du Ḥr,w-Tꜣ-ṯnn r grg Km,t m šꜣ,w ⟨r⟩ ṯs tꜣ m rꜣ.pl-pr.pl nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw nb-ḫꜥ.pl //[12]// Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn "er erschien wie Schu und Tefnut auf den beiden Armen des Horus-Tatenen, um Ägypten wie (von göttlicher Seite) bestimmt zu gründen und ⟨um⟩ das Land (= Ägypten) mit Tempeln auszustatten (wörtl.: verknüpfen), der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re, der Herr der Kronen Ramses-meriamun;" bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [11]

bbawramessiden

COLLOC: NḪB.T, "TITULATUR (DES KÖNIGS); BESTIMMUNG"|"TITULARY (OF THE KING); DESIGNATION" • ŠꜢ.W, "SCHICKSAL; BESTIMMUNG"|"DESTINY; GOOD FORTUNE" • ḎSR, "ABSONDERN"|""

NK: 2 times

unknown: 2 times

Horus-Tatenen: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥr.w-tꜣ

"Horus des Landes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856913|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 345

Ḥr.w-tꜣš-Tꜣ.wj

"Jupiter (Planet)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:863726|LGG V, 294

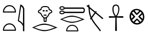
Ḥr.w-Ṯr.tj-ꜥnḫ-Ttj

"Der Horus von Tjerti wünscht, dass Teti lebt (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851059|Brovarski, Giza Mastabas 7, 122

•//[1]// Nr,t(-mḥ,tt) Ḥr,w-Ṯr,t(j)-ꜥnḫ-Ttj "Nördlicher Neith-Gau (5. u.äg. Gau): Der Horus von Tjerti wünscht, dass Teti lebt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//mittleres Register: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NR.T-MḤ.TJT, "NÖRDLICHER NEITH-GAU (5. U.ÄG. GAU)"|"NORTHERN NEITH-NOME (5TH NOME OF LOWER EGYPT)"

 1 times

glyphs:X1: 3 times • D21: 2 times • M17: 1 times • D2: 1 times • V13: 1 times • U6: 1 times • S34: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Horus von Tjerti wünscht, dass Teti lebt (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-Ṯḥn.w-ꜥ

"Horus von Libyen (Domäne)"|"Horus-of-Libya (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852558|Jacquet-Gordon, Domaines, 226

•//[16]// Ḥr,w-Ṯḥn,w-ꜥ "Horus von Lybien (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [16]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Horus von Lybien (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-dy

"Hardai"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860244|GDG IV, 40

• n n=n Ḥr-dj ꜥꜥnj.tj "Gehört uns nicht Hardai, das belagert war (?)?" sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//〈Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)〉: [CT 16]

sawlit

COLLOC: ꜥꜥNJ, "EINSPERREN"|"TO ENCLOSE" • =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hardai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-dwꜣ.tj

"Unterweltlicher Horus"|"Horus-of-the-nether-world"|entity_name•gods_name|ID:500205|Wb 5, 416.15; LGG V, 295 f.

• šwj=k r=k jr jr,t Rꜥw jr rn=k pw jri̯.n nṯr.pl n(,j) ⸢Ḥr,w-d(w)ꜣ⸣,tj ⸢n(,j)⸣ [Ḥr,w] [ski̯] [sn] [n(,j)] ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ḫwi̯⸣ s[n] [n(,j)] Ḥr,w ꜥbš sn [ski̯]=[k] [sn] [ḫwi̯]=[k] [sn] //[P/V/E 81]// ꜥbš=⸢k⸣ [sn] [...] "Du sollst also dich also zum Auge des Re emporheben gemäß diesem deinem Namen, den die Götter gemacht haben, (dem) des Unterweltlichen Horus, des [Horus, der sie vernichtet, des] Horus, der sie schlägt, des Horus, der sie ertränkt(?) - [und du wirst sie vernichten, du wirst sie schlagen], ⸢du⸣ wirst [sie] ertränken(?) [...]." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 612: [P/V/E 80]

• [...] //[P/A/N 70]// [...] [Ḥr,w]-d(w)⸢ꜣ⸣,tj "[...] Horus der Duat." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 1051: [P/A/N 70]

• tp=⸢k⸣ [m] [Ḥr,w-dwꜣ,t(j)] [j:ḫm-sk] "Dein Kopf [ist der Unterweltliche Horus, (du) Nicht-Untergehender]." bbawpyramidentexte:〈Südwand, östl. Partie, oberes Register〉//PT 215: [Nt/F/Se I 14 = 506]

• tp=k m Ḥr,w-dwꜣ,t(j) j:ḫm-sk "Dein Kopf ist der Unterweltliche Horus, (du) Nicht-Untergehender." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 215: [218]

• //[P/C ant/W 89= 478]// ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-jꜣb,t(j) ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w nb-pꜥ,(w)t ḫwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-d(w)ꜣ,tj [ḫwi̯]=⸢sn(j)⸣ ḥwꜣ Ḥr,w nb-tꜣ(,wj) "Sie verhindern, daß der Östliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der $pꜥ.t$-Menschen, verwest, sie verhindern, daß der Unterweltliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der Beiden Länder, verwest." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 532: [P/C ant/ W 89 = 478]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SN, "SIE [ENKL. PRON. PL.3.C]"|"THEY; THEM (DEPEN. PRON., 3RD PER. PL.)" • ꜥBŠ, "ERTRÄNKEN"|"TO DROWN" • ḤWꜣ, "FAULEN; VERWESEN"|"TO ROT; TO PUTREFY"

OK & FIP: 21 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times

Unterweltlicher Horus: 21 times

ENTITY_NAME: 21 TIMES • GODS_NAME: 21 TIMES

Ḥr.w-dšr

"Mars (Planet)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:863729|LGG V, 296

Ḥr.w-Ḏbꜥ.wt

"Horus von Buto"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854339|LGG V, 296 f.

• wꜥ.n jt(j) Ppy Ḥr,w Ḥr,w js Ḏbꜥ,(w)t(j) Stš jm(,j) psḏ,t Sbk ⸢jm(,j)⸣ [Šd,t] "(Mein) Vater {des Pepi} hat Horus beerbt wie Horus Der von Buto, Seth der in der Neunheit ist, Sobek in Schedet." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 1058: [P/V/E 27]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḎBꜥ.WTJ, "DER VON BUTO"|"ONE OF DJEBAUT (HORUS?)" • ŠD.T, "SCHEDET (KROKODILOPOLIS)"|"SHEDET (CROCODILOPOLIS)" • JWꜥ, "ERBEN; BEERBEN"|"TO INHERIT"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Horus von Buto: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.w-ḏsr-ḥꜥ.w

"Horus, der die Glieder heiligt (Priester)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851471|Goyon, Pap. Imouthès, 3

• //9,8// Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt jṯi̯=k 〈sw〉 m-ḫnw=k Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w.pl Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw jr(i) n nb,t-pr Jḥy,t-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Qjs //9,9// Tjḥn,t tn mꜣꜥ-ḫrw ""Osiris-Chontamenti, du sollst 〈ihn〉 aufnehmen in Dir, (den) Osiris (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, diesen Imhotep selig, der von der Hausherrin (und Priesterin) Sistrumspielerin-der-Hathor-Herrin-von-Qus geboren ("gemacht") wurde, dieser Tjehnet selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 9,8

• mꜣꜥ-ḫrw Wn-nfr-mꜣꜥ-ḫrw mꜣꜥ-ḫrw 〈Wsjr〉 Ḥr.w-ḏsr-ḥꜥ,w.pl Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tjḥn,t 〈tn〉 //10,3// {m}mꜣꜥ-ḫrw ""Triumphiert Onnophris der Thriumphierende, (so) triumphiert (auch) 〈der Osiris〉 (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, dieser Imhotep selig, der von 〈dieser〉 Tjehnet selig geboren wurde!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 10,2

• //7,15a// j:wn n Wsjr //7,16aa// Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w.pl Jj-m-ḥtp //7,17aa// msi̯ n Tjḥn,t //7,18// {pn}〈tn〉 mꜣꜥ-ḫrw //7,19// mj,t.t ""Öffnet (Euch) für (den) Osiris (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder Imhotep, der von 〈dieser〉 Tjehnet selig geboren wurde, gleichfalls!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,15a

•//8,0// j:wn //8,1b-2b// n Wsjr Ḥr-ḏsr-ḥʿ.w.pl //8,2b-3b// Jj-m-ḥtp //8,4b// jrj̓ n nb-pr //8,5b// Tjḥn,t ⟨mꜣʿ-ḫrw⟩ //8,6b// mj,t.t ""Öffnet (Euch) für (den) Osiris (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder Imhotep, der von der Hausherrin Tjehnet ⟨selig⟩ geboren ("gemacht") wurde, gleichfalls!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,0

•mꜣʿ-ḫrw Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tjw Wn-nfr-mꜣʿ-ḫrw jw ḫft.pl=f sp 4 mꜣʿ-ḫrw Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥʿ,w Jy-m-ḥtp //[31,2]// pn mꜣʿ-ḫrw jw ḫft.pl=f sp 4 ""(Es) triumphiert Osiris Chontamenti, Onnophris der Thriumphierende über seine Feinde, - vier Mal - (und es) triumphiert (auch) der Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, dieser Imhotep selig, über seine Feinde!" - vier Mal -" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,1]

bbawtotenlit

COLLOC: ṮḤN.T, "TJEHENET"|"" • JY-M-ḤTP, "IMHOTEP"|"IMHOTEP" • JḪY.T-N-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-QJS, "SISTRUMSPIELERIN DER HATHOR, HERRIN VON QUS (PRIESTERIN)"|""

15 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F51: 50 times • G7: 18 times • D45: 18 times • G5: 17 times • D21: 3 times • Y1: 2 times • V28: 2 times • D36: 2 times • Z1: 2 times • F18: 1 times • Z2: 1 times • A1: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 18 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times

Horus, der die Glieder heiligt (Priester): 18 times

EPITHETON_TITLE: 18 TIMES • TITLE: 18 TIMES

Ḥr.wj

"Zweigesichtiger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861771|LGG V, 306

•jw Ḥr,du ""Es ist der Zweigesichtige." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 16: [7]

•{j}⟨jyj̓⟩=w(j) ḥr=t(w) //[8]// n Ḥr,du mj m "{...}⟨Willkommen⟩", sagt man zu dem Zweigesichtigen, " wie (ist es)?" (?)" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 16: [7]

bbawgraeberspzt

COLLOC: M, "WER?; WAS?"|"WHO?; WHAT?" • =WJ, "[ADMIRATIVENDUNG]; [ADMIRATIVPARTIKEL]"|"" • ḪRW̱, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL"

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

2 times

glyphs:D2: 4 times • R8: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Delta: 2 times

Zweigesichtiger: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥr.wj=fj

"Seine beiden Gesichter"|"His-two-faces"|entity_name•gods_name|ID:500335|Hornung, Pfortenbuch I, 331; II, 226; LGG V, 306

•//[474]// jnk sf nꜣ bꜣkꜣ ḥr.j ms,wt=f m ky zp štꜣ //[475]// bꜣ jrj̓ nṯr.pl dꜣ,tj.w jmn,t(j) p,t ḥmw jꜣb,tt nb Ḥr.du=fj mꜣꜣ //[476]// stw,t=f nb ṯzj̓.w prj̓ m jḫḫ,w ḫpr,w=f n pr //[477]// mnj "Ich bin das Gestern, das, (womit) der Himmel schwanger ist, dessen Geburt noch einmal (stattfindet), der mit geheimem Ba, der die unterweltlichen Götter geschaffen hat, der zum Westen des Himmels gehört, Steuerruder des Ostens, Herr seiner zwei Gesichter, dessen Strahlen gesehen werden, Herr des sich-Erhebens, der aus der Dämmerung hervorgegangen ist, dessen Gestalt zum Haus des mnj-Harzes(?) gehört." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [474]

•msj̓.tw=f m ky zp štꜣ bꜣ //[2]// jrj̓ nṯr.pl jrj̓ ḥtp n (j)mn,tj.w jmn,tt p,t ḥm(,w) jꜣb,tt ⸢nb⸣ ⸢ḥr,wj=fj⸣ mꜣꜣ m stw,t=f nb sṯz prj̓ m jḫḫ(,w) "Er wird ein weiteres Mal geboren werden, der mit geheimem Ba, Schöpfer der Götter, Opferbereiter für die Westbewohner, Westen des Himmels, Steuerruder des Ostens, Herr seiner beiden Gesichter, der durch sein Licht zu sehen ist, Herr des Erhebens, der aus der Dämmerung hervorgeht." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [1]

tb

COLLOC: JḪḪ.W, "DÄMMERUNG; DUNKELHEIT"|"TWILIGHT (MORNING AND EVENING); DARKNESS" • DWꜢ.TJ, "UNTERWELTLICH"|"(ONE WHO) IS IN THE NETHER WORLD" • MNJ, "RÖTEL (?)"|"[UNIDENTIFIED SUBSTANCE (MED.)]"

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

GBez: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥr.wj=fj-ʿ.wj=fj

"Seine beiden Gesichter und seine beiden Arme"|"His-two-faces-and-his-two-arms"|entity_name•gods_name|ID:500720|Hornung, Amduat I, 214; LGG V, 306

Ḥr.wj=sj

"Ihre beiden Gesichter"|"Both-their-faces"|entity_name•gods_name|ID:500670|Wb 3, 130.20; LGG V, 306

Ḥr.wj-nbw

"Doppelhorus des Goldes"|"double Horus of gold"|epitheton_title•epith_king|ID:450783|Beckerath, Königsnamen, 20 f.

Ḥr.ww

"Horusgötter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858763|Edfou VII, 20.9

root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus"•Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)"•Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)"•Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|""•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)"•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus"•Ḥr.t, "Ferne"|""•ḥ3r.w, "Lockvogel (Köder)"|""•ḥr.yw, "Feinde"|""•ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread"•ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect"•ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|""•ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus"•ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)"•ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread"•ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep"•Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)"•Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|""•sḥr, "Entfernung"|""•sḥr, "[Geschwulst]"|""•sḥr.t, "[Pflanze]"|""•sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

Ḥr.ww-nb.w-T3-Ztj

"Horusgötter, Herren von Nubien"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858506|LGG V, 297

•//[24]// [...] [ẖnm,t] ḥr wḏ jtj Jmn-Rʿw nb-ns.wt-T3,du Ḥr,w.pl-nb.pl-T3-Stj mj jʿj=sn jb m mrr.tpl "... [Brunnen] auf Befehl (meines) Vaters Amun-Re, des Königs der Throne der Beiden Länder und der Horusgötter, der Herren von Nubien (= heutiges Südägypten und Nordsudan), so wie sie zufrieden sind mit dem Gewünschten." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [24]

bbawramessiden

COLLOC: ẖNM.T, "BRUNNEN; WASSERSTELLE"|"WELL; WATERING PLACE" • NB-NS.WT-T3.WJ, "HERR DER THRONE DER BEIDEN LÄNDER"|"LORD OF THE THRONES OF THE TWO LANDS (KINGS AND GODS)" • WḎ.W, "BEFEHL; ERLASS"|"COMMAND; DECREE"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

Horusgötter, Herren von Nubien: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

Ḥr.wt

"weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)"|entity_name•gods_name|ID:107610|Wb 3, 124.10-125.3; vgl. LGG V, 297 f.

•//[x+3,8]// Ḥtp,t ḫt,w-Nbw,t m jr,w=s wpi̯.t̠ m k3=s Ḥr,wt m Ḥw,t-ḥr Nb,t-ḥtp,t ḏr,t-nṯr n Rʿw pw m jr,w=s //[x+3,9]// n ḏ,t-nṯr m nh,t m S,t-ẖnn "Hotpet ist die 'Terasse der Goldenen' (Hathor) in ihrer Gestalt, die mit ihrem Namen Horit bezeichnet wird, als Hathor, 'Herrin von Hotpet', das ist die 'Gotteshand des Re' in ihrer Gestalt des 'Gottesgliedes' als Sykomore in Set-chen ("Ort des Verweilens"?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,8]

•Jwsdn //[x+5,24]// jm m [Ḥḏ-ḥtp] [jw] ⸢Nḥm⸣-ʿw3y jm m Ḥr,t "Isden ist dort als [Hedj-hotep, (während)] Nehmet-awai dort als Horet ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,23]

•Ḥr,wt pw k3=tw ḥr d3 ⸢ḥn,wt⸣-n-ẖn-{h}⟨pr⟩ "Das ist Horet, (so) sagt man zu der 'Herrin des Tempelinneren'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,19]

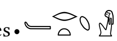
•sḫni̯ //[x+15,7]// B ḥr Ḥr,wt ḫft šmi̯=⟨f⟩ m sḏ3m=s "'Be' (Seth) schlief mit Horit, nachdem ⟨er⟩ sich aufgemacht hatte, um sich mit ihr geschlechtlich zu vereinen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,6]

•wnn Ḥw,t-ḥr m-mj.tt-pw m Ḥr,wt ⸢ʕḏr,t?⸣-[ʕn,t-Rʿw?] jri̯.n=[f] //[x+4,3]// jw,tj m33 jw,tj sḏm "Und ebenso wie Hathor ist Horit [die Hand des Re?], die [er] geschaffen hatte, ungesehen ungehört." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,2]

bbawtempelbib

COLLOC: B3S.T, "BUBASTIS (TELL BASTA)"|"BUBASTIS (TELL BASTA)" • ḪT.W-NBW.T, "DIE TERRASSE DER GOLDENEN"|"" • S.T-ḪN.T, "SET-CHENET"|""

root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus"•Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)"•Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)"•Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|""•Ḥr.ww, "Horusgötter"|""•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus"•Ḥr.t, "Ferne"|""•ḥ3r.w, "Lockvogel (Köder)"|""•ḥr.yw, "Feinde"|""•ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread"•ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect"•ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|""•ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus"•ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)"•ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread"•ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep"•Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)"•Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|""•sḥr, "Entfernung"|""•sḥr, "[Geschwulst]"|""•sḥr.t, "[Pflanze]"|""•sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

 10 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 14 times • B1: 13 times • G5: 12 times • H8: 2 times • G7: 1 times • F18: 1 times • D21: 1 times

TIP - Roman times: 11 times • unknown: 2 times

unknown: 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

weiblicher Horus: 12 times • Horet: 1 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES • GODS_NAME: 13 TIMES

Ḥr.wt

"weiblicher Horus"|"(fem.) Horus"|epitheton_title•title|ID:861077|Wb 3, 125.2-3

root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus"•Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)"•Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)"•Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|""•Ḥr.ww, "Horusgötter"|""•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)"•Ḥr.t, "Ferne"|""•ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|""•ḥr.yw, "Feinde"|""•ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread"•ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect"•ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|""•ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus"•ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)"•ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread"•ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep"•Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)"•Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|""•sḥr, "Entfernung"|""•sḥr, "[Geschwulst]"|""•sḥr.t, "[Pflanze]"|""•sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

Ḥr.t

"Ferne"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856921|LGG V, 463

•//[x+5]// [...] [m] [Jw]n,t r {d}r⟨d⟩(w) n,j Ḥr,t "[... ... ... in Dende]ra at the Terrace of the Distant One." sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele des Abkau (Louvre C 15)⟩: [x+5]

sawlit

COLLOC: JWN.T, "DENDERA"|"DENDERA"•R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus"•Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)"•Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)"•Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|""•Ḥr.ww, "Horusgötter"|""•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)"•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus"•ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|""•ḥr.yw, "Feinde"|""•ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread"•ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect"•ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|""•ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus"•ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)"•ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread"•ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep"•Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)"•Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|""•sḥr, "Entfernung"|""•sḥr, "[Geschwulst]"|""•sḥr.t, "[Pflanze]"|""•sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

1 times

glyphs:D2: 1 times•X1: 1 times•D21: 1 times•C9: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ferne: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥr.t-n.t-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Himmel des Harachte (Hohlkehle)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859771|ITE I/2, 320, Anm. 3

Ḥr-wr

"Herwer"|"Herwer (in Middle Egypt)"|entity_name•place_name|ID:107890|Wb 3, 139.8; GDG IV, 37; Kessler, Historische Topographie, 120 ff.

•qmꜣ(.w) n=f šꜥ,t.pl m wsḫ,t ꜥꜣ.t jm,j.t Ḥr-wr "für den ein Gemetzel angerichtet wird in der großen Halle, die in Herwer ist," sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Vorderseite: ⟩Osiris-Hymnus: [A.10]

•[...] rꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm-nṯr,pl ḥr,j-jḥ,w-tp,j n kꜣ=f zẖꜣ-nswt m mꜣꜥ mri̯=f tꜣ m ⟨Ḥr⟩-wr ꜥꜣi̯ m nꜥ,t=f mr(w),t=f nfr "... Vorsteher der Priester und erster Stallvorsteher für(?) seinen Ka, der Königliche Schreiber, ein Gerechter und den er(der König) liebt, der Sprößling aus Her-wer, der groß in seiner Stadt ist und dessen Beliebtheit vollkommen ist." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Inschrift am Sitz/rechts]: [4]

•qmꜣ.w n=f šꜥ,t.pl m //[14]// wsḫ,t jm,j.t Ḥr-wr "für den ein Gemetzel angerichtet wird in der Halle, die in Herwer ist," sawlit:Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)//⟨Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)⟩: [13]

•qmꜣ n=f šꜥ,t.pl m wsḫ,t ꜥꜣ(.t) jm(,j).t Ḥr-wr "dem ein Gemetzel angerichtet wurde in der großen Halle, die in Herwer ist," sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80a)//Osiris-Hymnus: [B.6]

•qmꜣ(.w) n=f šꜥ,t.pl m wsḫ,t ꜥꜣ.t //[11]// jm,j.t Ḥr-wr "für den ein Gemetzel angerichtet wurde in der großen Halle, die in Herwer ist," sawlit:Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)//⟨Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)⟩: [10]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: Mꜣꜥ, "GERECHTER"|"A JUST MAN"•ḤR.J-JḤ.W-TP.J, "ERSTER STALLOBERSTER"|""•Šꜥ.T, "VERWUNDUNG; GEMETZEL; UNHEIL"|"SLAUGHTERING; TERROR; EVIL"

1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:G36: 6 times•O49: 4 times•D2: 4 times•D21: 2 times•Z1: 1 times

MK & SIP: 4 times•NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Herwer: 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES•PLACE_NAME: 6 TIMES

Ḥr-bꜣ

"Der, dessen Ba fern ist"|"He-whose-ba-is-distant"|entity_name•gods_name|ID:108630|Wb 3, 146.12; LGG V, 460 f.

Ḥr-n-jmn-pnꜥ=f

"Hor-en-imen-penaef"|"Hor-en-imen-penaef"|entity_name•person_name|ID:600188|RPN I 252.5

•//[vs.1]// ky-⸢dd⸣ n r(m)ṯ-jz⸢,t.pl⸣ Jmn-ḥtp,w Ḥr-n-Jmn-pnꜥ=f Pꜣ-by Pꜣ-n-tꜣ-wmt //[vs.2]// Sdꜥ Šdi̯-sw-Jmn Jr,j-Mw,t ꜣs,t Bꜣk-Jmn Jḫ-tꜣj ḥr,j-šnꜥ,w //[vs.3]// Pꜣ-n-tꜣ-wn-ḥr r-ḏd jḫ ḏd=tn n Jmn nꜣ nṯr.pl n tꜣ ḥw,t jni̯ wj jw=j ꜥnḫ.k //[vs.4]// m pꜣ ky ḫrw [...] "Eine andere Mitteilung an die Nekropolenarbeiter Imen-hetepu, Hor-en-Imen-penaef, Pa-bia, Pa-en-ta-wemet, Sedja, Sched-su-Imen, Iri-Mut, Aset, Bak-Imen, Ich-tai und den Hüter des Magazins Pa-en-ta-wen-hor mit dem Wortlaut: 'Oh bittet ihr doch Amun und die Götter des Tempels: 'Bringt mich lebendig zurück von(?) dem nächsten Krieg.'" bbawbriefe:pTurin 1972//Brief des Djehuti-mesu an Bu-tech-Imen und die Sched-em-duat: [vs.1]

•//[vs.17]// ky-ḏd [n] Ḥr-n-⸢J⸣mn-pnꜥ=f Jmn-pꜣ-nfr "Eine weitere Mitteilung an Hor-en-Imen-penaef und Imen-pa-nefer." bbawbriefe:pGeneva D 407//Brieftext: [vs.17]

•//[vs.2]// [zḫꜣ(,w)-] [Ṯ]rr,y -n-pꜣ-ḫr rwḏ,w Ḥr-n-Jmn-pnꜥ=f "Der Schreiber Tjary von der Königsnekropole ⟨an⟩ den Inspektor Hor-en-Imen-penaef." bbawbriefe:pBN 197.II//Brief des Tjary (Djehuti-mesu) an Hor-Imen-penaef: [vs.2]

•ky-ḏd n zḫꜣ(,w) Bw-th-Jmn Ḥr-n-Jmn-pnꜥ=f [...] "Eine weitere Mitteilung an den Schreiber Bu-teh-Imen und Hor-Imen-penaef ..." bbawbriefe:pTurin 1972//Brief des Djehuti-mesu an Bu-tech-Imen und die Sched-em-duat: [vs.6]

•jḫ jry=tn wꜥ //[vs.3]// jrm Ḥr-n-Jmn-pnꜥ=f "Oh - möget ihr (euch) einigen mit Hor-en-Imen-penaef." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [vs.2]

bbawbriefe

COLLOC: Pꜣ-N-Tꜣ-WMT.T, "PA-EN-TA-WEMETET"|"PA-EN-TA-WEMETET" • RMṮ-JZ.T, "ARBEITER; NEKROPOLENARBEITER"|"WORKMAN" • Pꜣ-BY, "PA-BY"|"PA-BY"

NK: 15 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times

Hor-en-imen-penaef: 15 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Ḥr-n-ꜥw.t-nb.t

"Gesicht allen Kleinviehs"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:855587|Osing/Rosati, Papiri, Tav. 23, G, x+16

•//[x+16]// [...] ḏr [...] ⸢dd⸣ ḥr-[n]-ꜥwj-nb ". . ., weil(?) . . . das Brot "Antlitz jeglichen Getiers"." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+16]

•Sjꜣw rn pw snj dd ḥr-n-ꜥwj-[nb] [...] ""Sia ("Wissen") ist der Name dessen, der das Brot "Antlitz jeglichen Getiers" zerschneidet . . .!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+16]

•//[x+17]// [...] dd ḥr-n-ꜥwj-nb nn rḫ=j [...] ḫꜣw ḥr [...] ". . . das Brot "Antlitz jeglichen Getiers", (so daß?) ich nicht erkenne . . . (zur?) Untersuchung des Gesichtes . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+17]

bbawtempelbib

COLLOC: Sjꜣ, "ERKENNTNIS (PERSONIFIKATION)"|"" • Tꜣ, "BROT (ALLG.)"|"BREAD (GEN.)" • ḪꜣI̯, "WÄGEN; MESSEN"|"TO MEASURE"

 1 times

glyphs:D2: 3 times • Z1: 3 times • N35: 3 times • T14: 3 times • F27: 2 times • Z2: 2 times • V30: 2 times • F51: 1 times • E3: 1 times • Z5A: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • E1: 1 times

unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Gesicht allen Kleinviehs: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • ARTIFACT_NAME: 3 TIMES

Ḥr-n-bjk-pr-m-Wꜣḏ.t

"Das Gesicht des Falken, der aus Wadjet herauskommt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855847|LGG V, 300 f.

Ḥr-n-Stš

"das Gesicht des Seth (Bez. für den Sohn des Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852339|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 14.2

•ḫm=j Ḥr-n-Stš r=k ""Deinetwegen habe ich das 'Gesicht des Seth' verleugnet!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 14,2

bbawtotenlit

COLLOC: ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

(D2-Z1-Z5A-N35-S308-X1-N37-Z6): 1 times

glyphs:D2: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times • N35: 1 times • S308: 1 times • X1: 1 times • N37: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

das Gesicht des Seth (Bez. für den Sohn des Seth): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

Ḥr-n-sr

"das Gesicht des Widders (Re)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852811|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 26.3.5, 29.14, 30.2.14; vgl. LGG V, 304

•//[26,3]// jmi̯ ḏd=tw n pꜣ Ḥr-n-srjw n,tj-m-Ḥw,t-bnbn-m-Jwn,w jw-ḏd Stš pꜣ n,tj n jwi̯ r sḫm n //[26,4]// ḫft n Ws(j)r m-bꜣḥ sn,t=f ""Veranlaßt,

(daß) man zu dem 'Gesicht des Widders', 'der im Haus des Benben zu Heliopolis ist', sagt": "Seth ist es, der kommt, um Macht zu erlangen als Feind über Osiris in Gegenwart seiner Schwester!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,3]
• *ntk jw:jrw ḏd jw pꜣ Ḥr-n-srjw ḫbt rn=f ""Du bist es, der (feindlich) zu dem 'Gesicht des Widders' gesagt hat: 'sein Name ist verflucht'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,5]*
bbawtotenlit
COLLOC: N.TJ-M-ḤW.T-BNBN-M-JWN.W, "DER IM HAUS DES BENBEN IN HELIOPOLIS IST"|"" • ḪBD, "HASSEN; TADELN"|"TO BE DISPLEASED WITH; TO BE HATEFUL" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
 2 times
glyphs:D2: 2 times • Z1: 2 times • Z5A: 2 times • N35: 2 times • O34: 2 times • D21: 2 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • F28: 2 times • G7: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
das Gesicht des Widders (Re): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

Ḥrjꜣ

"Huria"|"Huria"|entity_name•person_name|ID:850292|McDowell, Hier. Ostraca, 32, pl. XXV-XXVa

Ḥry-pꜣ-dmj

"Hery-pa-demi"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861360|GDG IV, 36; Montet, Géographie I, 37; AEGD 649
• *ḥ꜁.n sḏm spꜣ,t.pl nb n,t.t m w.pl n Mn-nfr Ḥry-p(ꜣ)-dmj Pny-nꜣ-jwꜥꜥ //[Rs 99]// P(ꜣ)-bḫn-n-by,w Tꜣ-wḥ,yt-by,t sš=sn ḫtm.pl wꜥr=sn m wꜥr n rḫ!!=tw b(w) šmi̯=sn jm "Da hörten alle Bezirke, die in den Gebieten von Memphis waren, (nämlich) Heripademi, Penynajwa, Pabehenenbiu und Tauhitbit (davon und) sie öffneten die Befestigungen (und) sie flüchteten eilends, ohne dass man den Ort kannte, an den sie gingen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 98]*
bbawhistbiospzt
COLLOC: PNY-NꜢ-JWꜥꜥ, "PENY-NA-IWAA"|"" • PꜢ-BḪN-N-BY.W, "PA-BECHEN-EN-BYU"|"" • TꜢ-WḤ.WT-BY.T, "TA-UHUT-BYT"|""
 1 times
glyphs:M17: 4 times • D2: 1 times • D21: 1 times • Q3: 1 times • D46: 1 times • W19: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Hery-pa-demi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥrw

"Heru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705118|RPN I 253.24
• *ḏw sḫ,t n smr-wꜥ,t(j) (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-nṯr Ḥrw "Gerstengrieß (?) des "einzigen Königsfreundes", Priestervorstehers Heru" bbawarchive:No. 92/160-161 (162-163)//〈TEXT〉: [3.4]*
• *wꜥḥ smr-wꜥ,t(j) Ḥrw "Erdmandeln des "einzigen Königsfreundes" Heru" bbawarchive:No. 29/76 (501)//〈TEXT〉: [6.20]*
• *sḫ,t smr-wꜥ,t(j) Ḥrw "Gerste des "einzigen Königsfreundes" Heru" bbawarchive:No. 29/79 (504)//〈TEXT〉: Zl. x+3, Sp. x+3*
• *bš(ꜣ) smr-wꜥ,t(j) Ḥrw "Malz des "einzigen Königsfreundes" Heru" bbawarchive:No. 29/78 (503)//〈TEXT〉: Kx+2,Zx+11*
• *bnj smr-wꜥ,t(j) Ḥrw "Datteln des "einzigen Königsfreundes" Heru" bbawarchive:No. 29/77 (502)//〈TEXT〉: [x+2]*
bbawarchive
COLLOC: SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS" • ḎW, "MEHL; GRIES"|"FLOUR; MEAL"
OK & FIP: 9 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times
Heru: 9 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Ḥrwr

"Herwer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:855859|CT IV, 44f

Ḥrbs

"Herbes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705121|RPN I 253.27
• *rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rꜥw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ꜥn ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rꜥw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšꜥ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ꜥnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ꜥ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜣ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ꜥ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ꜥḥꜣ m Pr-Ḥꜥpj ḫr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⌜nbw⌝ ḥḏ [...] ⌜ꜣ⌝[t],yt.pl sḥ⌜n.tj⌝ m pꜣq,t ꜥnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⌜ḫb⌝ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und*

aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]

bbawhistbiospzt

COLLOC: WR-N-Mʿ, "GROSSER DER MA"|"" • ḤꜢ.TJ-ʿ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • TꜢ-ʿN.T, "[ORT IM DELTA]"|""

 1 times

glyphs:Z1: 2 times • F18: 1 times • Y2: 1 times • D21: 1 times • G29: 1 times • Aa18: 1 times • F27: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥrn

"[Gott]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:109070|Wb 3, 149.7; LGG V, 108

• j:ḏi̯=k st r jtḥ jnr ⟨n⟩ pꜣ Ḥw~rw~⟨n⟩ m Mn-nfr ḥr bn bḥ,w //[3.4]// jw~nꜣ ⟨n,tj⟩ tw≡k r jri̯=f mtw=k ṯꜣi̯.y=w m hrw 2 m-rʾ-pw hrw 3 "Zum Steineschleppen ⟨für⟩ (das Haus des) Hauron in Memphis hast du sie gegeben, obwohl es keine Pflichtdienstarbeit ist, welche du ausführen (lassen) sollst, und du solltest sie nur für 2 oder 3 Tage fortnehmen." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.3]

• //[Vso 4.5]// [_]~jrʾ ⟨n⟩ pꜣ [__]y ḥj~wꜣ~y n pꜣ sḥnn dby,t db,t n Mn-n-qd≡j //[Vso 4.6]// __=w m ʕšft? n šmʿ,yt wnḏw nfr n pr Ḥw~_~rw~y~nꜣ wʿ[tj] n Ḥr,w-m-nswt wrdw //[Vso 4.7]// [n] ʕḥḏ? [...] ms,t n pꜣ bʿḥ pʿr.w n š,wt.pl-n-Ptḥ ḥrj,w n Nb [...] //[Vso 4.8]// tj,t Tm ḥꜣy,t n Tꜣ-ʕßy,t-ṯꜣw n mw-ḥmsi̯-n-ʕsḫm,w? ḥr [...] [...] "$__r$-Blumen ⟨von⟩ (dem Gebäude/Gutshof) $Pꜣ-__y.t$, Sirup von (dem Gebäude/Gutshof) $sḥnn$, $dby.t$-Getränk von Feigen (?) aus $Mn-n-qd=j$, [...] aus $šft$-der-Sängerin (?), schöne Kurzhornrinder von (dem Gebäude/Gutshof) Per-Hauron (oder: der Domäne des Hauron), Zie[gen] von (dem Gebäude/Gutshof) Horus-ist-König, Sumpfgeflügel (?) von (dem Gutshof) [...], Hühner (?) von (dem Gutshof) Das-Überschemmungsland, Wachteln von (dem Gutshof) See-des-Ptah, $ḥrj$-Geflügel von (dem Gutshof) Herr-[...]-Bildnis-des-Atum, $hꜣy.t$-Vögel von (dem Gewässer) Die-den-Wind/das-Segel-trägt (und) von dem Wasserreservoir(?)-des-Sistrums (?), auf ⟨....⟩" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 4.5]

• ꜥḥꜥ.n msi̯.{j}n nṯr,t tn sꜣ 5 Ḥw-mḥn sꜣ-nb.du pꜣ-ḥrd-n,tt-m-Mdnj,t Ḥr,w-pn-n,tt-m-Jm,t-ḫnt,j //[x+9,10]// Ḥr,w-pꜣ-šrj-ꜣs,t n,tt m Šmʿ,w Mḥ,w m n(j)swt m ꜥḥ m snn=f "Daraufhin gebar diese Göttin fünf Söhne: 'Hu-mehen', den 'Sohn der beiden Herren', 'das Kind, das in Medenit (22. oberägyptischer Gau) ist', 'diesen Horus, der in Imet-chentit (18. unterägyptischer Gau) ist' (und) 'Horus, der Sohn der Isis', der in Oberägypten und Unterägypten ist (und) als König im Palast sein Ebenbild." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,9]

• jr Ḥw-mḥn ꜥḥꜥ.n sḫni̯.⟨n⟩ Wsjr ḥr sꜣ,t=f Ḥr,wt m sp-tp(,j)=s ꜥḥꜥ.n=s m jwr "Was Hu-mehen anbetrifft: Nun hatte Osiris mit seiner Tochter Horet bei ihrem ersten Mal geschlafen (und) sie wurde schwanger." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,2]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: SḤNN, "SEHENEN"|"" • MN-N-QD=J, "MEN-EN-QEDI"|"" • ḤR.W-M-NSWT, "HOR-EM-NESUT"|""

 2 times

glyphs:V28: 2 times • Z7: 2 times • V22: 2 times • N35: 2 times • G7: 2 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times

Hauron: 2 times • [Gott]: 2 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥrr.wt

"Hererut"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855857|CT VII, 76c

Ḥrr.wtt

"Hererutet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860326|GDG IV, 38

• jni̯.n=(j) n=f tp.pl ḫꜣs,t.pl m bjꜣ.pl mꜣ(w) n(,j) Bꜣ,t //[10]// bjꜣ.pl psḏ n(,j) J~hw~jw bjꜣ.pl rwḏ n(,j) Mn-kꜣ,pl m mfkꜣ,t ⟨n.t⟩ Ḥrrwt,t ḫsbḏ n(,j) Tfrr,t //[11]// m zꜣhr,t tp(,j).t ḏw.pl ḫt-ʿwꜣ m ḏw n(,j) Ḥs,tjw rʾ-nṯt m bꜣw //[12]// ⟨n(,j)⟩ dšr,t m mdw.pl n.w Rʾ-šꜣꜣw,t msḏmw,t n.t Khb,w "and I brought to him the best of the foreign lands, consisting of new ore of Bat, shining ore of Ihuiu, hard ore from Menkau, (and consisting) of turquoise ⟨of⟩ Hererwetet, lapis lazuli of Tefreret, (and consisting) of sahret-stone, which is upon the mountains, silicified wood from the mountain of Hestiu, rentjetj-Mineral from the hill of the desert, (and consisting) of staffs of Rashaawt and black eye-paint of Kehebu." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [9]

sawlit

COLLOC: BꜢ.T, "BAT"|"" • JHWJW, "IHUJU"|"" • MN-KꜢ.W, "MEN-KAU"|""

 1 times

glyphs:D21: 2 times • X1: 2 times • V28: 1 times • G43: 1 times • M2: 1 times • N25: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hererutet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥrr.t

"Hereret"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:109130|Wb 3, 150.4; LGG V, 465

Ḥrr.t

"Hereret"|"Hereret"|entity_name•person_name|ID:705157|RPN I 254.4

• ḫr jnn bw-pw.y=tn šzp=w jw=tn šmi̯ r //[15]// pꜣ n,tj Ḥrr,t jm mtw=tn šzp=w n=s "Aber wenn ihr sie nicht bekommt, so sollt ihr dahin gehen, wo Hereret ist und ihr sollt sie von ihr empfangen." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [14]
• //[7]// jw=j ḫꜥ=f m ꜣbw j:qꜣr [Ḥ]rr r di̯.t [...] "Ich verließ ihn in Elephantine, der sich (dort) aufhielt, ⟨mit?⟩ Hereret, um zu veranlassen (?) ..." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [7]
• //[1]// wr-ḫnr,t-n-⸢Jmn⸣-[Rꜥw-nswt]-⸢nṯr⸣,pl Ḥrr,t //[2]// n ḥr,j-pḏ,t Pꜣ-sg "Die Große des Harims des Amun-Re, des Königs der Götter, (die) Hereret an den Truppenoberst Pa-seg." bbawbriefe:pTurin (o. Nr.)/2//Brief der Hereret an Pa-seg: [1]
• //[1]// wr(,t)-ḫnr šmꜥ,yt-n-Jmn-Rꜥw-[nswt-nṯr,pl] [Ḥrr,t] [n] //[2]// ḥr,j-pḏ,t Pꜣ-sg "Die Große des Harims, Sängerin des Amun-Re, des Königs der Götter Hereret an den Truppenoberst Pa-seg." bbawbriefe:pTurin 2069//Brief der Herere an Pa-seg: [1]
• wr(,t)-ḫnr,t šmꜥ,yt-n-Jmn [Ḥrr,t] [n] [ḥr,j-pḏ,t] [Pꜣ-sg] "Die Große des Harims, Sängerin des Amun Hereret an den Truppenoberst Pa-seg." bbawbriefe:pTurin 2069//Brief der Herere an Pa-seg: [10]
bbawbriefe
COLLOC: WR.T-ḪNR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "DIE GROSSE DES HARIMS DES AMUN-RE, DES KÖNIGS DER GÖTTER"|"THE GREAT OF THE HARIM OF AMON-RE, KING OF THE GODS" • Pꜣ-SG, "PA-SEG (?)"|"" • ḤR.J-PḎ.T, "TRUPPENOBERST"|"TROOP COMMANDER"
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Hereret: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥrr.t-n.t-sbḫ.t-nb.t

"Die Schreckenerregende (?) eines jeden Tores (Torwächterin der Unterwelt)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851720|LGG V, 465

• jw=j rḫ.kw n,tj m-ḫnw=t Wḥm.t-ds Wbdy-sbjw.pl //12,16// Ḥrr,t-n,t-Sbḫ,t-nb ""(Und) ich kenne die, welche in deinem Innern ist: 'die unaufhörlich Schneidende, Verbrennerin der Feinde, Schreckenerregendste aller Passagen' (jeder Passage)." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 12,15
bbawtotenlit
COLLOC: WḤM.T-DS, "DIE DAS SCHNEIDEN WIEDERHOLT (TORWÄCHTERIN DER UNTERWELT)"|"" • WBD.T-SBJ.W, "DIE DIE FEINDE VERBRENNT (TORWÄCHTERIN DER UNTERWELT)"|"" • M-ḪNW, "IM INNEREN; INNERHALB; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE INTERIOR OF; WITHIN; OUT OF (SPATIAL)"
(D2-D21-X1-N1-B7C-N35-X1-S29-D58-Aa1-X1-Z5A-O16C-X1-O1-V30-X1): 1 times
glyphs:X1: 5 times • D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • B7C: 1 times • N35: 1 times • S29: 1 times • D58: 1 times • Aa1: 1 times • Z5A: 1 times • O16C: 1 times • O1: 1 times • V30: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Schreckenerregende (?) eines jeden Tores (Torwächterin der Unterwelt): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥrr.tj

"Der zur Blume gehört"|""he who belongs to the flower""|entity_name•gods_name|ID:500497|Roulin, Livre de la Nuit I, 213; II, 79; LGG V, 464

root: ḥrr.t, "Blume; Blüte"|"flower"

Ḥrr-nb=tn

"Herer, euer Herr"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851926|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 16.13

• jw=j rḫ.kw rn n n,tj m-ḫnw=t Ḥrr-nb=tn ""(Und) ich kenne den Namen von der, welche in deinem Innern ist: Herer, euer Herr!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,13
bbawtotenlit
COLLOC: M-ḪNW, "IM INNEREN; INNERHALB; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE INTERIOR OF; WITHIN; OUT OF (SPATIAL)" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"
1 times
glyphs:D21: 2 times • N35: 2 times • V28: 1 times • F18: 1 times • V30: 1 times • G7: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herer, euer Herr: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥrs

"Heres"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856922|LGG V, 465

Ḥrš

"Heresch"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859054|Schneider, Personennamen, 170 f.

•⟨jr⟩ ṯꜣi̯=k [...] ⟨j⟩:ṯꜣi̯=k ḥtp n Ḥw~jrꜥ~šꜣ wn=f n=k ꜣs [ꜥzp-2?] [pꜣ]y=j //[12.3]// smj "Für Heresch sollst du einen Blumenstrauß (?, d.h. ein Geschenk) mitnehmen, damit er dir eiligst den Bericht über mich (?) offenlegt. (oder: Wenn du ... mitnimmst, wird er gewiß ... offenlegen)" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [12.2]

sawlit

COLLOC: ḤTP, "BLUMEN (BEIM OPFER)"|"FLORAL OFFERING" • ṮꜢI̯, "NEHMEN; FORTNEHMEN; (KLEIDUNG) TRAGEN; EINGRAVIEREN, EINRITZEN"|"TO TAKE; TO SIEZE; TO DON (CLOTHING)" • ꜢS, "EILIG; EILENDS"|"QUICKLY; IN HASTE"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥḥ

"Stützender (u.a. der Himmelskuh)"|"Heh (divine being(s) who support the heavens)"|entity_name•gods_name|ID:500031|Hornung, Himmelskuh, V 157; vgl. LGG V, 468 f.

•//[44]// ḏd.tw rꜣ pn ḥr jd,t Ḥḥ.pl n,tj.w.pl ḥr qꜣb,t=st Ḥḥ.pl n,{ꜣ}⟨tj.w⟩.pl ḥr sꜣ=st "Dieser Spruch werde gesprochen über (dem Bild) einer Kuh (mit) Heh-Göttern, die vor ihrer Brust sind, und Heh-Göttern, die an ihrer Rück(seite) sind." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [44]

• mꜣ ṯw Ttj pri̯=k r=k m Ḏḥw,tj jri̯.t msšꜣ n wjꜣ Rꜥw //[T/A/E 49= 340]// r sḫ,t.pl=f jm.t jꜣs,w gwꜣ=k m-ḫnt ḥ⟨ḥ⟩.y=f "Möge Teti dich sehen, wenn du als Thot hervorkommst, wenn ein Landeplatz(?)/eine Fahrrinne(?) für die Barke des Re gemacht wird an/zu seinem Feld, das in (der Himmelsgegend) Kahler (Platz) ist, wenn du vor seinen Himmelsstütz-Göttern anlandest." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 406: [T/A/E 48 = 339]

• jw Ḥḥ n ꜥb.pl wꜣḥ ḥr tp=f "(Und der Gott) Heh ist die Hörner(krone), die sich auf seinem Kopf befindet." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+5,2]

• ṯzi̯ ṯw ḥḥ dbn Tꜣ,du [mwy] [m] [tp,j-rnp,t] "Erhebe dich, "Million(enfacher)", der die Beiden Länder umkreist, Same am Jahresanfang!" tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]

• [...] Ḥḥ.pl n,tj.w (ḥr) (qꜣb,t) "Die Heh-Götterm die (vor der Brust) sind." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [95]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: MSḪꜢ, "FAHRRINNE"|"" • JꜢS.W, "KAHLER (PLATZ) (EINE HIMMELSGEGEND)"|"BALD(PLACE) (A REGION OF THE HEAVENS)" • GWꜢ, "ZUSAMMENZIEHEN; [ALS ZUSTAND VON PERSONEN]; ANLEGEN"|"TO PULL TIGHT"

root: ḥḥ, "Million"|"million" • ḥḥ, "Heh (Unterabteilung einer Phyle)"|"Heh (subdivision of a phyle)" • ḥḥ, "Heh-Figur (Symbol der Zeit)"|""

𓏤𓁨𓏪 2 times • 𓁨𓁨𓁨 2 times • 𓁨𓏪 2 times • 𓁨𓏤𓅆 1 times • 𓁨𓏤𓅆𓏪 1 times • 𓁨𓏤𓏪 1 times

glyphs:C11: 13 times • Z2: 6 times • Z1: 5 times • G7: 2 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times

Stützender der Himmelskuh: 10 times • Heh (Stützender der Himmelskuh): 2 times • GBez: 1 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES • GODS_NAME: 13 TIMES • PLURAL: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

Ḥḥ

"Heh"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860893|Meurer, Nubier, 25 ff., Anm. q; Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 147

•//[Z.1]// tꜣš rs(,j) jri̯.y m rnp,t-zp 8 ḫr ḥm n(,j) nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-⸢kꜣ,w⸣-Rꜥ di̯ ꜥnḫ ḏ,t //[Z.2]// r-nḥḥ r tm rdi̯ sni̯ sw nḥs(,j) nb m-ḫd //[Z.3]// m ḥrti̯ m kꜣj mnmn,t nb.t n(,j).t //[Z.4]// nḥs(,j).pl wpw-ḥr nḥs(,j) jwi̯.t(j)=f(j) r jri̯.t swn,t m Jqn //[Z.5]// m wpw,t rꜣ-pw jri̯.{t}tw ⟨(j)ḫ,t⟩ nb.t nfr(.t) ḥnꜥ=sn nn swt rdi̯.t //[Z.6]// swꜣi̯ kꜣj n(,j) nḥs(,j).pl m-ḫd ḥr Ḥḥ r-nḥḥ "Südliche Grenze, eingerichtet im Regierungsjahr 8 unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⟮Cha⸢kau⸣re⟯, beschenkt mit Leben ewiglich und immerdar, um zu verhindern, dass irgendein Nubier sie in nördlicher Richtung überquert, sei es zu Lande (lit. im Reisen zu Lande), sei es in einem $kꜣj$-Schiff, (sei es) irgendwelches Vieh der Nubier, außer dem Nubier, der kommen wird, um Handel zu treiben in Jqen oder (der kommt) in Mission, indem man jede gute ⟨Sache⟩ tut zusammen mit ihnen (d.h. sie gut behandelt), ohne freilich zuzulassen, dass ein $kꜣj$-Schiff der Nubier nordwärts Heh (=Semna) passiert, ewiglich." sawlit:Kleine Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 14753)//⟨Kleine Semna-Stele Sesostris' III. ⟩: [Z.1]

•//[Z.3]// rnp,t-zp 16 ꜣbd 3 pr,t jri̯.t ḥm=f tꜣš rs(,j) r Ḥḥ "Regierungsjahr 16, Monat 3 der pr,t-Jahreszeit: Seine Majestät richtet die Südgrenze bei Semna ein." sawlit:Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)//⟨Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)⟩: [Z.3]

sawlit

COLLOC: KꜢJ, "[EIN SCHIFF DER NUBIER]"|"[A NUBIAN BOAT]" • NḤS.J, "SÜDLÄNDER; NUBIER"|"SOUTHERNER; NUBIAN" • JQN, "IQEN (FESTUNGSANLAGE MIRGISSA)"|""

MK & SIP: 2 times

Nubia: 2 times

Heh: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥḥ.w

"Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"|entity_name•gods_name|ID:109300|Wb 3, 152.11; vgl. LGG V, 468 f.

• ꜥnjw? js,w ḥḥ,w //[15.2 (= alt 9.2)]// kk,w ṯꜣw n(,j) ḫnd.w "Nun; Schilf(rohr); Hehu; Finsternis/Keku; Atemluft des $ḫnd.w$(-Gottes/Dämons)."

sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [15.1 (= alt 9.1)]
• bꜣ pw n Ḥḥw ḥw.t "Der Ba von Huh ist das Fließen." sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.〈, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand〉//〈Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)〉: [6]
• j:nḏ ḥr=k Ḥḥ[,w] "Sei gegrüßt, $Ḥḥ$!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 558: [N/C post/E 10 = 1079+10]
• Ḥḥ,w ḤḤ,t kꜣ=tw r-rʾ=sn "Huh (und) Hauhet, sagt man zu ihnen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,9]
• j:nḏ ḥr=k Ḥḥ(,w) "Sei gegrüßt, $Ḥḥ$!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 558: [P/V/E 18 = 623]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin
COLLOC: NJW, "[EINE DER ACHT URGOTTHEITEN]"|"" • ḤḤ.WT, "HAUHET"|"HAUHET (THE PRIMEVAL GODDESS)" • ḪND.W, "[DÄMON]"|""
root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 4 times • C11: 3 times • Z7: 2 times • G7: 1 times • A40: 1 times
OK & FIP: 3 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Huh: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • GODS_NAME: 6 TIMES

Ḥḥ.wt

"Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"|entity_name•gods_name|ID:109310|Wb 3, 152.12; LGG V, 472 f.

• Ḥḥ,w ḤḤ,t kꜣ=tw r-rʾ=sn "Huh (und) Hauhet, sagt man zu ihnen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,9]
bbawtempelbib
COLLOC: ḤḤ.W, "HUH"|"HEH (ONE OF THE EIGHT PRIMEVAL GODS OF HERMOPOLIS)" • KꜢ, "SAGEN; NENNEN"|"TO SAY" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)"
root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"
1 times
glyphs:V28: 2 times • X1: 1 times • B1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Hauhet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥḥj

"Hehi"|"Hehi"|entity_name•person_name|ID:705139|RPN I 254.12

• //[2]// (j)m(,j)-rʾ-pr-šnʿ ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t jmꜣḫ,w- //[3]// ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḥḥj rn=f nfr ⸢Jḥj⸣ "Der Vorsteher der Produktionsstätte (und) Vorlesepriester, der durch den Großen Gott versorgte Hehi, sein Kosenname ist Ihi." bbawgrabinschriften:Hausstele des Ihi//Seitenbeschriftung (rechts): [2]
• //[4. Person v.r.]// Ḥḥj "Hehi." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//3. Reg. v.o.: [4. Person v.r.]
• //[T208]// Ḥḥj "Hehi." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Mittelraum//nördliche Türlaibung: [T208]
• //[linker Innenpfosten]// jmꜣḫ(,w) Ḥḥ,j "Der Würdige Hehi." bbawgrabinschriften:Hausstele des Ihi//Scheintür: [linker Innenpfosten]
• //[linker Außenpfosten]// (j)m(,j)-rʾ-pr-šnʿ ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) jmꜣḫ(,w) Ḥḥj "Der Vorsteher der Produktionsstätte (und) Vorlesepriester, der Würdige Hehi." bbawgrabinschriften:Hausstele des Ihi//Scheintür: [linker Außenpfosten]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-PR-ŠNʿ, "VORSTEHER DER MAGAZINVERWALTUNG"|"OVERSEER OF THE DEPARTMENT OF STORES" • ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • JḤJ,

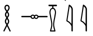
Ḥḥj

"Ihi"|"Ihi"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
PN/m+f: 3 times • Hehi: 2 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Ḥz

"Hez"|"Hez"|entity_name•person_name|ID:400210|RPN I 254.13
• //[1]// jmj-jr,tj //[2]// jmj-rꜣ-bnr,wt-nb,wt //[3]// Ḥz "Der Kapitän und Vorsteher des Benerut (?) Hes." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 182//⟨TEXT⟩: [1]
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-BNR.WT, "VORSTEHER DES BENERUT-GESTEINS (?)"|"OVERSEER OF BENERUT-STONE" • JM.J-JR.TJ, "KAPITÄN"|"SHIP'S CAPTAIN"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m+f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥz.y

"Hezy"|"Hezy"|entity_name•person_name|ID:705155|RPN I 254.29
• //[2.1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wt,jw Ḥz,y //[2.2]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nb,t-jb "Der Verwalter des Königsvermögens und Leiter der Balsamierer Hezy und seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens Nebet-ib." bbawgrabinschriften:Scheintür-Tafel//Inschriften: [2.1]
• //[7]// ḥm-kꜣ Ḥz,y "Der Totenpriester Hezy." bbawgrabinschriften:linke äußere Türlaibung//Personenbeischriften: [7]
• pr-ḫrw n šps,w-nswt jmꜣḫ,w Ḥzy "Ein Totenopfer für den Vornehmen des Königs, den Versorgten Chesi." bbawgrabinschriften:Opfertafel TNE94:OT8//⟨TEXT⟩: [1]
• //[Sz.11.5.1:Personenbeischrift1]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢Ḥz,y⸣ "Der Totenpriester Hezy." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.5.1: Personenbeischrift1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NB.T-JB, "NEBET-IB"|"NEBET-IB" • ḪRP-WT.JW, "LEITER DER BALSAMIERER"|"DIRECTOR OF THE EMBALMERS" • ḤM-Kꜣ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • V28: 1 times • O34: 1 times • W14: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Hezy: 3 times • Chesi: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥz.y-Mnw

"Hesy-Min"|"Hezy-Min"|entity_name•person_name|ID:401201|Goyon, Hammamat, 44
• //[1]// [smr]-wꜥt ḥr-[tp]-nswt //[1-2]// m-r-[wpt-ꜣḥt-mrt]-m-prwỉ //[3]// [s]ḥḏ-ḥm-nṯr [j]mꜣ[ḫ]w //[4]// ḥzy-mnw "Der Einzige Freund, Diener des Königs, Vorsteher [der Aufträge der Felder und der Hörigen] in den beiden Häusern, der Aufseher der Priester und Versorgte [...] Hesi-Min." bbawgrabinschriften:Speisetischszene//Beischrift über Grabherr: [1]
• jmj-rꜣ-ḥmw,tw ḫrp-smn,tw sšm,w-wꜣ.w,t-nfr.w,t Ḥzy-Mnw "Der Vorsteher der Handwerker, Leiter der Prospekteure und der Leiter auf den guten Wegen Hesimin." bbawfelsinschriften:Wadi Barramiya A 01//⟨TEXT⟩: [1]
• [...] Ḥzi,y-Mnw "[...] Hesi-Min." bbawgrabinschriften:Scheintür//äußerer re. Türpfosten: [1]
• [ḥzj]j-[mnw] "[...] [Hes]i-[Min](?)." bbawgrabinschriften:Grabherr vor Opferbringenden//Beischrift vor Grabherr: [4]
• r-ḫ-nswt ḥz[y-]mnw "Der Verwalter des Königsvermögens Hesi-Min." bbawgrabinschriften:mittlerer Teil//Beischrift vor Grabherr: [4.Reg.v.u.:3]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-WPW.WT-ꜣḤ.WT-MR.WT-M-PR.WJ, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER FELDER UND DER HÖRIGEN IN DEN BEIDEN HÄUSERN"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF FIELDS AND MERET-SERFS IN THE TWO HOUSES" • ḪRP-ꜥPR.W, "LEITER DER MANNSCHAFT"|"DIRECTOR OF THE CREW" • ḪRP-SMN.TJW, "LEITER DER PROSPEKTEURE"|"DIRECTOR OF PROSPECTORS (?)"
OK & FIP: 14 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Eastern Desert: 2 times
PN/m: 11 times • Hesi-Min: 2 times • (?)PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • PERSON_NAME: 14 TIMES

Ḥz.y-ḥr-jmn.tt

"Hesi-her-imentet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705187|RPN I 255.4
• ḏi̯=j rḫ ⸢=k⸣ //[5]// ⸢rn⸣=sn ḥm Pꜣ-rhn,j //[6]// [ḥm] ꜥn-⸢ḥtp,⸣w ḥm Nḫ,j //[7]// [ḥm] Nf⸢r⸣-s⸢ḫr,w⸣ ḥm,t Nḏm,t-ḥms //[8]// ḥm ⸢Ḥz,y-ḥr-jmn,tt⸣ 3 ⸢ḫrd.pl⸣ //[9]// ḥm Jr⸢,y⸣ [...] "Ich lasse dich ihre Namen wissen: Der Diener Pa-reheni, der Diener An-hetepu, der Diener Nachi, der Diener Nefer-secheru, die Dienerin Nedjemet-hemes, der Diener Hesi-her-imentet und die 3 Kinder, der Diener Iry ..." bbawbriefe:oGardiner 0090//Brief des Qen an Pa-en-dua: [4]
bbawbriefe
COLLOC: ḤM, "SKLAVE; DIENER"|"SERVANT; SLAVE" • Pꜣ-RHNJ, "PA-REHENI"|"" • ꜥN-ḤTP.W, "AN-HETEPU"|""
NK: 1 times
unknown: 1 times
Hesi-her-imentet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥz.w-šps.w-m-wsḫ.t-ʿꜣ.t

"Die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851229|LGG V, 477 b

•//1,14// j nꜣ Ḥsi̯.pl-šps-m-wsḫ,t-ʿꜣ.t ""Oh (Ihr) die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,14

•//3,1a// [...] Wr-ḫrp-ḥmw,t Stm jri̯ qbḥ snṯr n //3,1// nꜣ Bꜣ.pl-{jgr,t}⟨jqr.pl⟩-n,tj-ḥtp-m-ḫr,t-nṯr //3,2// nꜣ Nb.w.pl-s,t.pl-wsḫ.t-s,t.pl-r-gs-jmn,t //3,3// nꜣ Nṯr.pl-ʿꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,4// nꜣ ꜣḫ.w.pl-šps-n,tj-pri̯-m-wsḫ,t-Wsjr //3,5// nꜣ Ḫꜣ,t.pl-ʿnḫ.pl-n,tj-ḥtp-m-ḏbw //3,6// nꜣ Ḥsi̯.pl-⟨šps⟩-m-wsḫ,t-ʿꜣ.t //3,7// nꜣ Šms.pl-nmj,t-r-gs-Wsir //3,8// ꜣḫ,t-jnr-r-gs-bꜣ-ḏsr //3,9// Jm,j.w.pl-Jnbw-ḥḏ-r-gs-Ḥw,t-Skr //3,10// nꜣ Nṯr.pl-n,tj-jw-bꜣ=sn-m-p,t-ḫꜣ,t=sn-m-ḫr,t-nṯr //3,11// Tꜣ,tj-zꜣb-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,12// tꜣ Stꜣ,t-⟨šps⟩-m-Rʾ-stꜣ //3,13// tꜣ ꜣ,t-šps-m-ʿ-jzy //3,14// tꜣ Dꜣw-ʿꜣ.t-jmn-m-Rʾ-nfr jw sḏm=tw //3,15// ḫrw ꜣs,t ḥr=s m grḥ mr //3,16// n Sbḫ,t.pl-n-Jmn,tt nṯr.pl jm,j=sn "Der Hohepriester von Memphis (und) der Sem-Priester vollziehen Libation (und) Weihräuchern für: die wirkungvollen Bas, die in der Nekropole ruhen; die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens; die großen Götter im Gau von Igeret; die verehrungswürdigen Verklärten, die aus der Halle des Osiris herauskommen; die Leichname der Lebenden, die im Sarge ruhen; die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle; die Begleiter der Bahre zur Seite des Osiris; (den) Horizont von Stein zur Seite des heiligen Bas; die in Memphis zur Seite des Sokartempels sind; die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichnam in der Nekropole ist; (den) (Vezir und?) Richter im Gau von Igeret; die verehrungswürdige Totenstadt in Ro-setau; den verehrungswürdigen Ort in A-isy (Rut-Jset); die große Dat, die verborgen ist in Ro-nefer, über der man die Stimme von Isis vernahm in der leidvollen Nacht; (und) für die Pforten des Westens (und) die Götter die in ihnen sind." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 3,1a

bbawtotenlit

COLLOC: Nꜣ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • Bꜣ.W-JQR.W-N.TJ-ḤTP-M-ḪR.T-NṮR, "DIE WIRKUNGSVOLLEN BAS, DIE IN DER NEKROPOLE RUHEN (VERSTORBENE, GÖTTER)"|"" • NB.W-S.WT-WSḪ.WT-S.WT-R-GS-JMN.T, "DIE HERREN DER WEITEN STÄTTEN, DER STÄTTEN ZUR SEITE DES WESTENS"|""

𓎛𓎿𓋴𓀁𓅆𓏫𓀼𓋴𓅆𓅓𓎺𓏏𓉐𓉻𓏏𓏛 1 times • 𓎛𓎿𓋴𓅆𓏫𓅓𓏲𓋴𓐍𓏏𓏰𓎺𓏏𓉐𓉻𓏏𓏛 1 times

glyphs:X1: 5 times • S29: 4 times • G7: 3 times • V28: 2 times • W14: 2 times • Z3A: 2 times • G17: 2 times • W10: 2 times • O1: 2 times • O29: 2 times • Y1: 2 times • A2: 1 times • A51: 1 times • Z7: 1 times • Aa1: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥz.t-n-Ptḥ

"Hezet-en-Ptah"|"Hezet-en-Ptah"|entity_name•person_name|ID:710248|RPN I 426.22

•//[Sz.12.4:4.Reg.v.o.,7.Person]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,jt)-⸢r⸣[-pr]-ḥts,wt⸣ Ḥz⸢,t⸣n-⸢Ptḥ⸣ "Die Verwalterin des Königsvermögens und Vorsteherin des Hauses der Weberinnen Hezet-en-Ptah." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.4:4.Reg.v.o.,7.Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.JT-Rʾ-PR-ḤTS.WT, "VORSTEHERIN DES HAUSES DER WEBERINNEN"|"(FEMALE) OVERSEER OF THE HOUSE OF WEAVERS" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hezet-en-Ptah: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥz.t-Ḥw.t-Ḥr.w

"Hezit-Hathor"|"Hezit-Hathor"|entity_name•person_name|ID:852627|vgl. RPN I, 255.1 ff.

•//[2]// zꜣ=f ḥm-kꜣ Rḏi̯-n(=j)-Ptḥ zꜣ=f ḥm-kꜣ Sʿnḫ-w(j)-Ptḥ zꜣ=f ḥm-kꜣ ʿnḫ,t(j)=f zꜣ,t=f ḥm-kꜣ Ḫnt,(j)t-kꜣ,w=s zꜣ,t=f ḥm-kꜣ Ḥzi̯(,t)-Ḥw,t-Ḥr,w "Sein Sohn, der Totenpriester Redji-eni-Ptah, sein Sohn, der Totenpriester Seanch-wj-Ptah, sein Sohn, der Totenpriester Anchtief, seine Tochter, die Totenpriesterin Chentit-kaues, seine Tochter, die Totenpriesterin Hezit-Hathor." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: RḎI̯-N=J-PTḤ, "REDJI-NI-PTAH"|"" • ḤM.T-Kꜣ, "TOTENPRIESTERIN"|"KA-PRIESTESS" • ʿNḪ.TJ=F, "ANCHTIEF"|"ANKHTIEF"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hezit-Hathor: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥz-ꜣḫ.tj

"Hezi-achti (?)"|"Hezi-akhti (?)"|entity_name•person_name|ID:450148|RPN I 254.14

•//[1]// Ḥzj-ꜣḫ,tj //[2]// Jḥy //[3]// n(j)-s(w)-qd "Hesi-Achtj; Jchi; Nisu-ked." bbawgrabinschriften:Westwand//2. Register v.u.: [1]

•//[2]// zꜣ=[f] mr,y=f //[3]// Ḥzi̯{,t}-ꜣḫ,t(j) "Sein SOhn, sein Geliebter, Hezi-achti (?)." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//rechte Laibung: [2]

•//[2/1:3]// zꜣb-ʿḏ-mr Ḥz-ꜣḫ(,tj) [...] "Der Senior-Verwalter der Provinz Hezi-achti (?) ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 a recto (58 F)//pLouvre E 25416 a recto (58 F): [2/1:3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-SW-QD, "NI-SU-QED"|"NI-SU-QED" • JḤY, "IHY"|"IHY" • ZꜣB-ʿḎ-MR, "SENIOR-VERWALTER DER PROVINZ"|"SENIOR PROVINCIAL ADMINISTRATOR"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Hezi-achti (?): 2 times • PN/m: 1 times

Ḥz-ꜣḫ.tj

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥz-jr.t-Ḥr.j-š=f-n-Ttj

"Gelobt ist das Tun des Herischef für Teti (Domäne)"|"What-Herishef-does-for-Teti-is-praised (a domain)"|entity_name•place_name|ID:850313|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery V, 42 (2); vgl. Jacquet-Gordon, Domaines, 417

•//[5]// ⸢nr,t-mḥj,t⸣ ḥz-jri̯,t-Ḥr-š=f-n-Ttj "Nördlicher Neith-Gau (5. u.äg. Gau): Gelobt ist das Tun des Herischef für Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [5]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NR.T-MḤ.TJT, "NÖRDLICHER NEITH-GAU (5. U.ÄG. GAU)"|"NORTHERN NEITH-NOME (5TH NOME OF LOWER EGYPT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

"Gelobt ist das Tun des Herischef für Teti" (eine Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥz-jtj=f

"Hezi-itief"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860732|Kubisch, Lebensbilder, 311 ff.

•//[B.3]// zꜣ,t=f Ḥr-mꜣꜥ-ḫrw Ḥsi̯-jt≡ꜥf? "Seine Tochter Hor-maa-cheru; ⟨seine Tochter(?)⟩ Hez-it-ef." sawlit:Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)//⟨Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)⟩: [B.3]

sawlit

COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥz-ꜥ

"Der mit lobendem Arm"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500628|Wb 3, 158.16; LGG V, 474

Ḥzꜣ

"Nilgott (?); Gott des Teiges (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:109500|Wb 3, 160.5; LGG V, 478

root: ḥzꜣ, "Schleim; Teig (o. Ä.)"|"dough; paste; mucus (med.)" • ḥzꜣ.w, "[ein Gewässer am Himmel]"|"[canal in the heavens]" • ḥzy, "[ein Gewässer]"|""

Ḥzꜣ.t

"Hesat"|"Hesat (cow goddess)"|entity_name•gods_name|ID:109540|Wb 3, 162.1-3; LGG V, 482 f.

• [...] //[B16]// Ḥsꜣ.t mnḏ=s m rꜥ=k "[... ...] Hesat: Ihre Brust ist in deinem Mund." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B16]

• pr,t-ḫrw ḫꜣ tꜥ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ ḫ,t nb(.t) //[A.3]// nfr(.t) wꜥb(.t) tꜥ.pl n ḥsb ḫ(n)q,t ḫꜣm,t,pl ḏsr,t jꜣ,tt kꜣ.pl rḫs.w snṯr ḥr sḏ,t ꜥ ḫnn,t.pl? ḥtp,t ḏfꜣ,w //[A.4]// stp,t(.pl) ḥḏ,t Ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr zꜣt.j ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-ḫ,t n(.t) ḥw,t-nṯr ṯss.t ḥr {ḫ}⟨ḫ⟩ꜣy,t //[A.5]// [šps.t] m-bꜣḥ Ḫnt(,j)-jmn,tjw m ḥ(ꜣ)b.pl nb(.pl) n.w pr Wsjr mrr.t ꜣḫ.pl wnm jm n jmꜣḫ {r}ḫ⟨r⟩ //[A.6]// [nṯr-ꜥꜣ] nb-p,t sꜥḥ mnḫ ꜥꜣ tp(.j) tꜣ ꜥpr ꜣḫ=f r ḫr,t-nṯr jmꜣḫ ḥm-nṯr Qmnn rn=f nfr Wp-wꜣ,t,pl-nḫt mꜣꜥ-ḫrw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Geflügel, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder schönen und reinen Sache, Broten der Zuteilung, Chamet-Bier, Djeseret-Bier, Jatet-Getränk, geschlachteten Rindern, Weihrauch auf der Flamme, Geflügel, Opfer und Speise, ausgewählten Fleischstücken, Milch der Hesat-Kuh, die auf den Boden auf dem großen Altar fließt, und dem Opfer des Tempels, das auf den [erhabenen] Opfertisch gehoben wird vor Chontamenti bei allen Festen des Tempels des Osiris, wovon die Ach-Geister zu essen wünschen, für den Versorgten bei dem [großen Gott], dem Herrn des Himmels, den trefflichen Verklärten, den Großen auf Erden, dessen Ach-Geist für die Nekropole vollkommen ist, den Versorgten, den Priester Qemnen, dessen schöner Name Upuautnacht ist, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)//⟨Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)⟩: [A.2]

• nḏr ḫt.pl=s jn Šsꜣ srwḏ ḥtr.pl jm(,j).w=s m rwḏ.pl Gꜣs,wt(j) ⟨kꜣ⟩ n(,j) p,t smn smn,w.pl=s m gs.pl=s m mskꜣ //[Nt/F/Nw A 26= 26]// n(,j) jm(,j)-wt msi̯.n Ḥzꜣ,t wr,t di̯.y wṯz-wr ḫr=s jn Spḥ-Wr,t "Ihre Hölzer sind von $Šsꜣ$/dem 'Kundigen'(?) bearbeitet worden, die Stricke, die an ihr sind, sind mit(?) den Sehnen des $Gꜣs.wtj$, des {Rinds} ⟨Stiers⟩ des Himmels festgemacht worden, ihre Sprossen sind an ihren Seiten mit dem Leder des Imiut, den Hesat die Große geboren hat, befestigt worden, die Große Stütze ist unter sie plaziert worden von dem 'Der die Große mit dem Lasso fängt'." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 688: [Nt/F/Nw A 25 = 25]

• js Ḥsꜣ,t šdj-n-Rꜥ Mḥ-wr.t m ḏꜣ-jtr-Rꜥw-ḥr-wp,t≡s-m-nḫn "Da(bei) sind (noch): Hesat, 'Nährerin von Re', Mehet-weret als 'die den Fluß überquert (mit) Re auf ihrem Gehörn als Kind'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,16]

• ḥzꜣ,t jy.n=j jm=ṯ "Hesat-Kuh, ich bin zu dir gelangt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [552]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: GꜢS.WTJ, "[EIN GOTT AM HIMMEL]"|"[A BULL DEITY, OF THE HEAVENS]" • WṮZ-WR, "GROSSE STÜTZE (LEITER ODER TEIL DAVON)"|"GREAT LIFTER (PART OF A LADDER (RUNGS?))" • SPḤ-WR.T, "DER DIE GROSSE MIT DEM LASSO FÄNGT"|""

1 times • 1 times • (V28-O34-G39-G1-X1-E254): 1 times • 1 times • (E174E-E174E): 1 times • 1 times • (V28-Q1-X1-E101): 1 times • 1 times

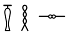
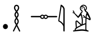
glyphs:X1: 8 times • V28: 7 times • Q1: 3 times • O34: 3 times • E1: 2 times • G39: 2 times • G1: 2 times • E4: 2 times • E174E: 2 times • G17: 1 times • H8: 1 times • B1: 1 times • W22: 1 times • Z2: 1 times • E254: 1 times • E101: 1 times • S29: 1 times • Aa17: 1 times

OK & FIP: 6 times • NK: 5 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times
Hesat: 15 times • GN/Hesat: 3 times
ENTITY_NAME: 18 TIMES • GODS_NAME: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

Ḥzꜣ.t

"Hezat"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854786|Gesellensetter, Sechet-Iaru, 174 ff.
• ḥtm,t n(,t) ""Vernichtende" - Wasserfläche" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨2⟩: [unteres Register, von rechts nach links]
• sḏb.n=j ḥtm,t=j "Ich habe mein ḥtm.t-Wasser verschlungen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [543]
tb
COLLOC: SDB, "ESSEN"|"TO EAT; TO CHEW" • N.T, "WASSER; GEWÄSSER; FLUT"|"WATER; FLOOD" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[Insel im Gefilde der Seligen]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥzj

"Hezi"|"Hezi"|entity_name•person_name|ID:705154|RPN I 254.28
• //[6]// j:jrj.n=(j) tꜣš r jn,t Ḥzj "At the Valley of Hesi have I made the boundary."" sawlit:Stele des Djari (Kairo JE 41437)//⟨Stele des Djari (Kairo JE 41437)⟩: [6]
• //[Beischrift Grabherr:1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj //[Beischrift Grabherr:2]// ḥr(j)-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-wp(w,w)t //[Beischrift Grabherr:3]// (j)m(,j)-rʾ-jz(,wj)-n(,wj)-mr,t //[Beischrift Grabherr:4]// [...] //[Beischrift Grabherr:5]// [...] //[Beischrift Grabherr:6]// (j)m(,j)-rʾ-n-pr-ḥr(,j)-wḏb //[Beischrift Grabherr:7]// (j)m(,j)-rʾ-n-ḫr,j-ḫtm,t //[Beischrift Grabherr:8]// {{Ḥz,j}} "Der Aufseher der Priester an der Teti-Pyramide, Diener des Königs, Vorsteher der Aufträge, Vorsteher der (beiden) Kammer(n) der Meret-Leute, [--2 Zeilen gelöscht--], Vorsteher der Verwaltung des Leiters der Zuwendungen (und) Vorsteher der versiegelten Akten {{Hesi}}." bbawgrabinschriften:Fischfang (östl. Teil)//Fischfang: [Beischrift Grabherr:1]
• wpw,t nsw,t //Z4// jrt.n jmj-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-pr,wi //Z6// Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw ḥnꜥ //Z7// ḫtm-nṯr Jḫj Jḥw //Z8// jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ //K9// //K10// Ḫwj-n-Ḥrw //K11// Qꜣr //K12// Nfrj //K13// Ṯṯj jrj-jḫ,t-nsw,t //Z8// jmj-rʾ-qd //K14// Mṯn-sw //K15// Ṯṯj //K16// Jnḫj //Z17// zꜣb-smsw-hꜣ,t Jmḫj //K18// //Z19// sḥḏ-zḫꜣ //K20// Zzj //K21// Ḥmj //K22// Qd,w //K23// Jḥy jrj-mḏꜣ,t //Z17// //K24// Nj-Ỉzzỉ //K25// Ḥzj //K26// Ptḥ-ḥtp //Z17// sḥḏ-ḥr-spꜣ,t //K27// Ḥꜣ,w "Königlicher Auftrag, den gemacht hat der Sohn des Vorstehers aller königlichen Arbeiten, des Einzigen Freundes und Königlichen Baumeisters in den zwei Häusern Meriptahanchmerire, naämlich der Vorlesepriester Meriptahanchmerire zusammen mit dem Gottessiegler Jchi und Ihu, (und) dem Unteraufseher der Handwerkerschaft Chuwienptah, Chuwienhor, Qar, Neferi und Tjetji, (und) dem Königsedlen und Vorsteher der Maurer Metjensu, Tschtschi und Inechi, (und) dem Senior-Ältesten der Halle Imechi sowie dem Aufseher der Schreiber Sesi, Hemi, Qedu und (und) dem Schreibergehilfen Niisesi, Hesi und Ptahhotep sowie dem Aufseher des Distriktes(?) Hau.Ichy." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//⟨Hammamat C-M 107⟩: Z3
• //[K2]// [...] [Ḥ]zj m ḏd=k jn s(j) ḫr Ḥzj js jnị=k s(j) "... Hesi indem Du sagst:' Bring es vor Hezi' und du brachtest es.'" bbawbriefe:⟨MFA Boston 04.2059 Recto⟩//⟨MFA Boston 04.2059⟩Recto: [K2]
• Ḥzj "Hezi." bbawgrabinschriften:Gewände//oberste Darstellung: [2]
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḪR.J-TP-NSWT, "KAMMERDIENER DES KÖNIGS"|"ROYAL CHAMBERLAIN" • JM.J-Rʾ-JZ.WJ-N.WJ-MR.WT, "VORSTEHER DER BEIDEN BÜROS DER HÖRIGEN"|"OVERSEER OF THE TWO BUREAUS OF MERET-SERFS" • JM.J-Rʾ-N-PR-ḤR.J-WḎB, "VORSTEHER DER VERWALTUNG DES LEITERS DER ZUWENDUNGEN"|"OVERSEER OF THE HOUSE OF THOSE IN CHARGE OF REVERSION(S) (OF OFFERINGS)"
 3 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V28: 6 times • O34: 6 times • W14: 5 times • M17: 4 times • A1: 1 times
OK & FIP: 44 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 40 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Eastern Desert: 1 times
PN/m+f: 23 times • Hezi: 19 times • PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 44 TIMES • PERSON_NAME: 44 TIMES

Ḥzị-Ptḥ-jr.t-Ttj

"Ptah lobt das, was Teti tut (Domäne)"|"Ptah-praises-what-Teti-does (a domain)"|entity_name•place_name|ID:850310|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery V, 42 (5); vgl. Jacquet-Gordon, Domaines, 186
• //[8]// Wꜥ-(m)-ḥww-gs-jmn.tj ḥz-Ptḥ-jr,t-Ttj "Westlicher Wa-em-Huu-Gau (7. u.äg. Gau): Ptah lobt das, was Teti tut (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [8]
• //[12]// nr,t(-rsj,t) ḥz-Ptḥ-jr,t-Ttj "Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau): Ptah lobt das, was Teti tut (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [12]
• //[17]// km-wr ḥz-Ptḥ-jr,t-Ttj "Der Große Schwarze (10. u.äg. Gau): Ptah lobt das, was Teti tut (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [17]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NR.T-RSJ.T, "SÜDLICHER NEITH-GAU (4. U.ÄG. GAU)"|"SOUTHERN NEITH-NOME (4TH NOME OF LOWER EGYPT)" • Wꜥ-M-ḤWW-GS-JMN.TJ, "WESTLICHER WA-EM-HUU-GAU (7. U.ÄG. GAU)"|"WESTERN WA-EM-HUU (7TH NOME OF LOWER EGYPT)" • KM-WR, "GROSSER SCHWARZER (TIMSAH-SEE AM WADI TUMILAT); [PEHU-GEBIET IM 5. O.ÄG. GAU]; GROSSER SCHWARZER (10. U.ÄG. GAU UND DESSEN HAUPSTADT, ATHRIBIS); [GEWÄSSER IM FAYUM]"|"BIG-BLACK (REGION OF THE BITTER LAKES)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
"Ptah lobt das, was Teti tut" (eine Domäne): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥzi̯-n-Ptḥ-Ttj

"Ptah hat Teti gelobt (Domäne)"|"Ptah-praised-Teti (a domain)"|entity_name•place_name|ID:850312|Kanawati/Abder-Raziq, Teti-Cemetery V, 42 (3)

•//[6]// jmn,tt ḥz,n-Ptḥ-Ttj "Der Westen (3. u.äg. Gau): Ptah hat Teti gelobt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//〈Texte〉: [6]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMN.TJT, "DER WESTEN (3. U.ÄG. GAU)"|"WEST (3RD NOME OF LOWER EGYPT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ptah hat Teti gelobt (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥzw.t-Ttj

"Die Gunst des Teti (Domäne)"|"Favor-of-Teti (a domain)"|entity_name•place_name|ID:850306|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery V, 43 (10); vgl. Jacquet-Gordon, Domaines, 233

•//[13]// nr,t(-rsj,t) ḥz,t-Ttj "Südlicher Neith-Gau (4. u.äg. Gau): Die Gunst des Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//〈Texte〉: [13]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NR.T-RSJ.T, "SÜDLICHER NEITH-GAU (4. U.ÄG. GAU)"|"SOUTHERN NEITH-NOME (4TH NOME OF LOWER EGYPT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

"Die Gunst des Teti" (eine Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥzmn

"Amethystgebiet (Wadi el-Hudi)"|"Amethyst-region (Wadi el-Hudi)"|entity_name•place_name|ID:400018|Sadek, Wadi el-Hudi I, 112; vgl. Seyfried, Expeditionen, 135

root: ḥzmn, "Amethyst"|"amethyst"

Ḥzmn.w

"Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)"|entity_name•gods_name|ID:110100|Wb 3, 163.11; LGG V, 488

• rs=k m ḥtp(,w) Ḥzmn,w m ḥtp(,w) "Mögest du in Frieden erwachen, $Ḥzmn.w$, in Frieden!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 573: [N/C ant/E 10 = 1271]

• rs=k m ḥtp(,w) //[P/V/W 41= 670]// ḥzmn,w m ḥtp(,w) "Mögest du in Frieden erwachen, $Ḥzmn.w$, in Frieden!" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 573: [P/V/W 40 = 669]

• rs=k m ḥtp(,w) ḥzmn,w m ḥtp(,w) "Mögest du in Frieden erwachen, $Ḥzmn.w$, in Frieden!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 573: [M/C med/E 101 = 656]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤTP.W, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE; CONTENTMENT" • RS, "AUFWACHEN; WACHEN; BEWACHEN"|"TO WAKE; TO WATCH" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: ḥzmn, "Natron"|"natron" • ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify" • ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate" • ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink" • ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]" • ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)" • ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal" • ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman" • zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]" • zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Der (sich den Mund) mit Natron Reinigende (?): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḥzzj

"Hezezi"|"Hezezi"|entity_name•person_name|ID:705170|RPN I 255.16

•//[1]// zẖ-zẖꜣw Ḥzzj "Der Senior-Schreiber Hesesi." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 162//〈TEXT〉: [1]

•...?... jmj-jr,tj Ḥzzj "Der Kapitän Hesesi" bbawfelsinschriften:Abu Kua A//〈TEXT〉: K1

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-JR.TJ, "KAPITÄN"|"SHIP'S CAPTAIN" • ZꜢB-ZḪ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"SENIOR SCRIBE"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 2 times

PN/m: 1 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥzzy

"Hezezy"|"Hezezy"|entity_name•person_name|ID:705171|RPN I 255.17

•//[1]// sḥḏ-pr-Mnw jmꜣḫ,w //[2]// wꜥb-ꜥꜣ-n-Mnw Ḥzzy "Der Aufseher des Min-Tempels, der Versorgte, der Große Wab-Priester des Min Hesesi." bbawgrabinschriften:Opferformel und Titulatur//äußerer re. Türpfosten: [1]

Ḥzzy

•//[1]// ḫnt(,j)-š-Mn-nfr-Pjpj //[2]// ḥr(,j)-ḥ(ȝ)b(,t) Ḥzzy "Der zum Sche-Areal Gehörige an der Pyramide Pepis I., der Vorlesepriester Hesesi." bbawgrabinschriften:Opferformel und Titulatur//äußerer li. Türpfosten: [1]
•jmȝḫ,w ḥr(,j)-ḥ(ȝ)b(,t) šps-(n)swt Ḥzzy "Der Versorgte, der Vorlesepriester und Vornehme des Königs Hesesi." bbawgrabinschriften:Opferformel und Titulatur//über Hohlkehle: [5. Person v.l.]
•pr(,t)-ḫrw n(j,)t ḥr(,j)-ḥ(ȝ)b(,t) Ḥzzy "Das Totenopfer des Vorlesepriesters Hesesi." bbawgrabinschriften:Opferformel und Titulatur//innerer re. Türpfosten: [3]
•pr(,t)-ḫrw n(j,)t ḥr(,j)-ḥ(ȝ)b(,t) Ḥzzy "Das Totenopfer des Vorlesepriesters Hesesi." bbawgrabinschriften:Opferformel und Titulatur//innerer li. Türpfosten: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WꜤB-Ꜣ-N-MNW, "GROSSER WAB-PRIESTER DES MIN"|"GREAT WAB-PRIEST OF MIN" • SḤḎ-PR-MNW, "AUFSEHER DES MIN-TEMPELS"|"INSPECTOR OF THE TEMPLE OF MIN" • ḪNT.J-Š-MN-NFR-PPY, "CHENTISCHI AN (DER PYRAMIDENANLAGE) DIE VOLLKOMMENHEIT DES PEPI DAUERT"|"LAND TENANT OF MEN-NEFER-PEPY (PYRAMID, PYRAMID TOWN)"
OK & FIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Hesesi: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥs

"Hes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705173|RPN I 255.19

•//[K.1]// wdn (j)ḫ,t nb.t nfr wꜤb //[K.2]// ḥnq,t rnp,t nb.t n kȝ //[K.3-4]// n ḥr,j-pḏ,t-n-rḫt,jw-n-pr-ḫnr //[K.5]// Mḥy //[K.6]// mȝꜤ-ḫrw //[K.7]// n sn,t=f mṟi.t=f nb,t-pr //[K.8]// Ḥwsw mȝꜤ,t-[ḫrw] "Das Opfern aller schönen und reinen Dinge, jedes Bieropfer und ⟨jedes⟩ Jahresopfer für den Ka des Obersten der Wäscher des Harims, Mechy, den Gerechtfertigten und für seine Schwester, die er liebt, die Hausherrin Hes, die Gerechtfertigte" bbawamarna:Block Kairo 3/7/24/12//Szenenbeischrift / rechtes Ehepaar: [K.1]
•//[über den Betenden]// //[K.1]// nb(,t)-pr Ḥwsw //[K.2]// mȝꜤ,t-ḫrw //[K.3]// ḏd=s ḥtp=k nfr //[K.4]// pȝ Jtn Ꜥnḫ "[Betende]: Die Hausherrin Hes, die Gerechtfertigte, sie sagt: 'Dein Untergehen ist vollkommen, oh lebender Aton.'" bbawamarna:Block Kairo 8/11/26/6//Szenenbeischrift: Rechte Gruppe: [K.1]
bbawamarna
COLLOC: ḤR.J-PḎ.T-N-RḪT.JW-N-PR-ḪNR, "OBERSTER DER WÄSCHER DES HAREMS"|"" • MḤY, "MEHY"|"MEHY" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE"
 2 times
glyphs:F18: 2 times • Y1: 2 times • M23: 2 times • G43: 2 times • B1: 2 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hes: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥs

"Hes"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854012|GDG IV, 41, III, 137

Ḥsb.w

"Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:450272|LÄ II, 397 f.; Gomaà, Besiedlung II, 155 ff.; Montet, Géographie I, 129 ff.; Meeks, Mythes, 196 f.

•rdi̱.t rḫ ḥȝ,tj-Ꜥ.pl ḥnꜤ nswt.pl n.w Tȝ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-MꜤ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜤ wr-Ꜣ-n-MꜤ Ḏd-Jmn-jw≡f-Ꜥnḫ n Pr-Bȝ-nb-Ḏd.t ḥnꜤ sȝ=f sms‼,w n,t.t m jm,j-rꜢ-mšꜤ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜤ n jr,j-pꜤ,t Bȝk-n-nf ḥnꜤ sȝ=f sms‼,w wr-n-MꜤ //[Vs 19]// Ns-nȝ-Ꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯȝi̱ mḥ,t n,t.t m Tȝ-Mḥ,w ḥnꜤ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bȝs,t.t ḥnꜤ w.w n RꜤw-nfr.t ḥȝ,tj-Ꜥ nb ḥqȝ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jȝb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜤ m jr,j-rd,du n wr-Ꜣ-n-jmn,t.t ḥqȝ-ḥw,t.pl-Tȝ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sȝ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tȝ(y)≡f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]
•rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bȝst,t w n RꜤw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tȝ-Ꜥn ḥȝ,tj-Ꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-Ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bȝ-nb-Ḏd,t Tȝ-šnw,t-RꜤw sȝ=f smsm jm,j-rꜢ-mšꜤ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ Ꜥnḫ-Ḥr,w ḥȝ,tj-Ꜥ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smȝ-bḥd,t ḥȝ,tj-Ꜥ wr-n-MꜤ Pȝ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥȝ,tj-Ꜥ wr-n-MꜤ P(ȝ)-mȝ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥȝ,tj-Ꜥ wr-n-MꜤ Ns-nȝ-jzy m Ḥsb,w ḥȝ,tj-Ꜥ wr-n-MꜤ Nḫt-Ḥr,w-nȝ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-MꜤ P(ȝ)-n-tȝ-Wr,t wr-n-MꜤ P(ȝ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ȝ)-dj-Ḥr,w-Smȝ-Tȝ,du ḥȝ,tj-Ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sȝtȝ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(Ꜣ)-ḥsȝ ḥȝ,tj-Ꜥ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥȝ,tj-Ꜥ Pȝ-bs m Ḫr,j-Ꜥḥȝ m Pr-ḤꜤpj ḫr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ȝ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pȝq,t Ꜥnt,w‼ m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šȝ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs

114]

•*//[15]// ḥsb,w smn-Ptḥ-ꜥnḫ-Ttj "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau): Ptah läßt das Leben des Teti dauern (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [15]*

•*//[39]// jr(,j-j)ḫ(,t)-nswt Ḥsb,w kꜣ[=f] [...] "Der Verwalter des Königsvermögens des "Geschlachtete (11. u.äg. Gau)" Kaf" bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [39]*

•*Ḥsb,w wnw ḥr pḥ,wj Ḏd pḥ,ww pw n Ḫꜣsw,w "Hesebu (11. unterägyptischer Gau) liegt ("ist") an der Grenze (am Ende) von Busiris (und) dieses ist (am) äußeren Ende von Xois." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,1]*

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib

COLLOC: WR-N-Mꜥ, "GROSSER DER MA"|"" • PR-WSJR-NB-ḎD.W, "BUSIRIS (9. U.ÄG. GAU)"|"" • PR-Bꜣ-NB-ḎD.T, "MENDES (16. U.ÄG. GAU)"|""

root: ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

 2 times • (E201-N24-O49): 1 times

glyphs:E201A: 2 times • E201: 1 times • N24: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 2 times

Nubia: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau): 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Ḥsm.wt

"[kannibalischer Dämon]"|"[man-eating demon]"|entity_name•gods_name|ID:110010|Meeks, AL 78.2820; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 357; vgl. LGG V, 488

Ḥsr.t

"Heseret (heiliger Bezirk von Hermupolis)"|"Heseret (sacred precinct of Hermopolis)"|entity_name•place_name|ID:110160|Wb 3, 168.12; LÄ II, 1171; Gomaà, Besiedlung I, 299

•*//[1]// ḥtp-dj-nswt Ḏḥw,tj nb-Ḫmn,w nb-mdw-nṯr r-ḫnt Ḥzr,t dj=f ꜥq prj ḥw,t-nṯr=f rꜣ=j!! dfꜣ n dd=f ḥꜥ=k ḥnm m ḥzw,t rꜥw-nb n kꜣ n ḥꜣ,tj-ꜥ Mꜥḥ n Nfr-wsj "Ein königliches Totenopfer für Thot, den Herr von Hermopolis, den Herrn der Gottesworte, der vor Heseret ist, dass er veranlassen möge das Betreten und Verlassen seines Tempels, damit mein(!) Mund Nahrung (hat) von dem, was er gibt und dein Körper jeden Tag die Gunst erfährt: Für den Ka des Bürgermeisters von Neferusi Mah." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Rücken-Inschrift/rechts]: [1]*

•*nṯr.pl n Ḥsr,t nhm n=k m-dr ꜥq=k jwd=w ""Die Götter in Hesret jubeln dir zu, sobald (seit) du in ihre Mitte ('zwischen sie') getreten bist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,31]*

•*//[Beischrift zu Thot]// dd-mdw jn Ḏḥwtj nb-Ḫmn,w nb-mdw-nṯr nṯr-ꜥꜣ ḫnt(,j) Ḥsr,t "Rede von Thot, dem Herrn von Hermupolis, Herrn der Gottesworte, Großen Gott, Vorsteher von Heseret:" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//V Tb 125: [Beischrift zu Thot]*

•*//[13,3]// Wsjr m Ḥkn,w ky-dd Ḥsr,t "Osiris in Hekenu - Variante: Heseret" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [13,3]*

•*//[21,1]// Wsjr m Ḥs(r),t ky-dd zḥ-nṯr "Osiris in Heseret - Variante: Gotteshalle" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [21,1]*

bbawamarna, bbawtotenlit, tb

COLLOC: R-JWD, "ZWISCHEN; BEI"|"BETWEEN" • NB-MDW.W-NṮR, "HERR DER GOTTESWORTE (BEIWORT DES THOT)"|"" • NB-ḪMN.W, "HERR VON HERMUPOLIS (THOT)"|"LORD OF HERMOPOLIS (THOTH)"

 3 times •  1 times

glyphs:V28: 4 times • S29: 4 times • D21: 4 times • X1: 4 times • O49: 4 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 6 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Heseret (heiliger Bezirk von Hermopolis): 4 times • ON/[heiliger Bezirk v. Hermopolis]: 3 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PLACE_NAME: 7 TIMES

Ḥsq

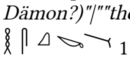
"Schlächter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856932|LGG V, 488

•*ky-dd jr nw jdd.w msdr.du ḥr=s nꜣ //[99,16]// pw wnn dp mꜣꜥ.(w)j n(,j) s ḥr nšš,w dd ḥsq pw m s "Anders gesagt: Was dieses angeht, durch das die Ohren taub werden: Diese (Gefäße) sind es, die auf den Schläfen des Mannes mit (?) $nšš.w$ sind; (und) es ist das, was der (?) „Abschneider“(-Dämon) in den Mann gibt." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [99,15]*

sawmedizin

COLLOC: NŠŠ.W, "[KRANKHEIT AN DER SCHLÄFE (OHRENSAUSEN?)]"|"DAMP AIR" • JDJ, "TAUB SEIN; TAUB WERDEN LASSEN"|"TO BE DEAF; TO DEAFEN" • Mꜣꜥ, "SCHLÄFE"|"TEMPLE (OF THE HEAD)"

root: ḥsq, "abschneiden; abhauen; köpfen"|"to cut off (the head); to cut out (the heart)" • ḥsq, "[etwas Krankhaftes]; Abschneider (ein Krankheits-Dämon?)"|""the cutter" (demon)" • ḥsq, "Abgehauenes; Abgetrenntes (Köpfe)"|""what is cut off" (the head)" • ḥsq.t, "Messer"|"knife"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • S29: 1 times • N29: 1 times • T31: 1 times • Z6: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schlächter: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥsq.t-ḫft.jw=s

"Die ihre Feinde köpft"|"She-who-beheads-her-enemies"|entity_name•gods_name|ID:500662|Hornung, Amduat I, 144; LGG V, 489

Ḥstjw

"Hestiu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860328|Gardiner, JEA 4, 1917, Taf. IX

•jni̯.n=(j) n=f tp.pl ḫꜣs,t.pl m bjꜣ.pl mꜣ(w) n(,j) Bꜣ,t //[10]// bjꜣ.pl psḏ n(,j) J~hw~jw bjꜣ.pl rwḏ n(,j) Mn-kꜣ,pl m mfkꜣ,t ⟨n.t⟩ Ḥrrwt,t ḫsbḏ n(,j) Tfrr,t //[11]// m zꜣhr,t tp(,j).t ḏw.pl ḫt-ʿwꜣ m ḏw n(,j) Ḥs,tjw rʾ-nṯt m bꜣw //[12]// ⟨n(,j)⟩ dšr,t m mdw.pl n.w Rʾ-šꜣꜣw,t msḏmw,t n.t Khb,w "and I brought to him the best of the foreign lands, consisting of new ore of Bat, shining ore of Ihuiu, hard ore from Menkau, (and consisting) of turquoise ⟨of⟩ Hererwetet, lapis lazuli of Tefreret, (and consisting) of sahret-stone, which is upon the mountains, silicified wood from the mountain of Hestiu, rentjetj-Mineral from the hill of the desert, (and consisting) of staffs of Rashaawt and black eye-paint of Kehebu." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [9]

sawlit

COLLOC: Bꜣ.T, "BAT"|"" • JHWJW, "IHUJU"|"" • MN-KꜢ.W, "MEN-KAU"|""

1 times

glyphs:V28: 1 times • S29: 1 times • G4: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hestiu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥsdd.t

"Hesdedet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856931|LGG V, 490

Ḥq.wt

"Hekatgöttinnen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868523|LGG V, 492

Ḥq.t

"Hekat (Froschgöttin)"|"Hekat (frog goddess)"|entity_name•gods_name|ID:110310|Wb 3, 169.10; LGG V, 490

•//[A.1]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt(,j)-jmn,tjw //[A.2]// nb-ꜣbḏw di̯ Wp-wꜣ,t.pl ḫnt(,j)-tꜣ-ḏsr di̯ Ḥq,t //[A.3]// ḥnʿ Ḫnm,w nṯr.pl nb(.pl) ꜣbḏ,w "An offering that the king gives and Osiris, Lord of Busiris, Khentamenty, Lord of Abydos, that Wepwawet, foremost of the sacred land gives, and that Heket and Khnum and all gods of Abydos give:" sawlit:Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)//⟨Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)⟩: [A.1]

•pḥ(,wj) Ppy pn m Ḥq,t "Der Hintern dieses Pepi ist ist Heqet." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 539: [P/V/S 6 = 570]

•s(ꜣ)ḫ sw //[A.10]// Ḫnm,w Ḥq,t tp(,j.pl)-ʿ ḫpr.w m-ḥꜣ,t "Mögen ihn Chnum und Heqet verklären, die Altvorderen, die zuvor gewesen sind." sawlit:Stele des Djaa (BM EA 573)//⟨Stele des Djaa (BM EA 573)⟩: [A.9]

•ḥtp-di-nswt Wsjr nb-Ḏd,w{t} //[A.3]// Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏw{t} Wp-wꜣ,t(,pl) ḫnt,j ꜣbḏ,w{t} //[A.4]// Ḥq,t ḥnʿ Ḫnm,w nṯr.pl nb(.pl) ꜣbḏ,w{t} "Ein Opfer, das der König, Osiris, der Herr von Busiris, Chontamenti, der Herr von Abydos, Upuaut, der Abydos vorsteht, sowie Heqet und Chnum und die Götter und Herren von Abydos geben." sawlit:Stele des Amenemhet (BM EA 567)//⟨Stele des Amenemhet (BM EA 567)⟩: [A.2]

•//[A.3]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w{t} Ḫnt(,j)-jmn,tjw nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw ḥtp-di̯ Ḥq,t ḥnʿ //[A.4]// Ḫnm,w ḥtp-di̯ nṯr.pl nb(.pl) ꜣbḏ,w "Ein Opfer, das der König und Osiris, der Herr von Busiris, Chontamenti, der große Gott, der Herr von Abydos, geben; ein Opfer, das Heqet zusammen mit Chnum geben; ein Opfer, das die Götter und Herren von Abydos geben." sawlit:Stele des Djaa (BM EA 573)//⟨Stele des Djaa (BM EA 573)⟩: [A.3]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ḪNM.W, "CHNUM"|"KHNUM" • ꜢBḎ.W, "ABYDOS"|"ABYDOS" • SḪꜢḪ, "EILEN, SICH BEEILEN; BESCHLEUNIGEN"|"TO HASTEN"

5 times • 4 times • (V28-N29-X1-C235): 3 times • 1 times • 1 times • (V28B-N29-X1-I7-V30-A40): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N29: 16 times • X1: 16 times • V28: 15 times • I7: 9 times • Z5: 4 times • G7: 4 times • C235: 3 times • V30: 2 times • A40: 2 times • Z3: 1 times • V28B: 1 times • B1: 1 times

MK & SIP: 17 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hekat (Froschgöttin): 13 times • Hekat: 5 times

ENTITY_NAME: 18 TIMES • GODS_NAME: 18 TIMES

Ḥqꜣ.t

"Herrscherin"|"Heqet"|entity_name•gods_name|ID:110410|Wb 3, 174.10; LGG V, 536

•ḥr-n,tj jr qꜣb,yt=k ʿn,t pw n Ḏḥw,tj zḫꜣ,w Ḥqꜣ,yt "Denn ⟨was⟩ deine Brust ⟨betrifft⟩, das ist der Daumen des Thot, des Schreibers der „Herrscherin“." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 7,6]

sawmedizin

COLLOC: ʿN.T, "NAGEL; KRALLE; DAUMEN"|"CLAW; TALON; THUMB" • QꜢB.T, "BRUST"|"CHEST" • ḤR-N.TJT, "DENN; WEIL (KONJUNKTION)"|"FORASMUCH AS; BECAUSE"

root: ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern" • ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief" • ḥqꜣ, "Herrscher"|"" • ḥqꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter" • ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler" • ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership" • ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]" • ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)" • ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)" • sḥqꜣ,

Ḥqꜣ.t

"zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"
[hieroglyphs] 1 times
glyphs:M17: 2 times • S38: 1 times • N29: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • I12: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrscherin: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥqꜣ.t-dwꜣ.t

"Szepter der Unterwelt"|"Scepter-of-the-nether-world"|entity_name•artifact_name|ID:500857|Hornung, Amduat II, 476; LGG V, 551

Ḥqꜣ-jb

"Heqaib"|"Heqaib"|entity_name•person_name|ID:400163|RPN I 256.3
• ḏi͗=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl sntr mrḥ,t //[A.4]// ḫ,t.pl nb(.t) nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.tj nṯr jm n kꜣ n ꜣṯ,w-n-Ztj.w.pl J-nn-j //[A.5]// mꜣꜥ-ḫrw msi͗.n Sn,t jri͗.n Ḥqꜣ-jb mꜣꜥ-ḫrw ḥm,t=f mri͗.t=f Dd,t-ꜥnq,t mꜣꜥ,t-ḫrw msi͗.t.n nb,t-pr Dd,t-nbw mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Weihrauch, Salböl und allen schönen und reinen Dingen, von denen ein Gott lebt, für den Ka des Offiziers der Nubier, Ineni, des Gerechtfertigten, den Senet geboren hat, den Heqa-ib, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, (und für) seine Frau, die er liebt, Dedet-anuket, die Gerechtfertigte, die die Herrin des Hauses Dedet-nebu, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Ineni (Berlin 19500)//⟨Stele des Ineni (Berlin 19500)⟩: [A.3]
• //[3:Beischrift1]// ḫnt,j-š-Ḏd-s,tpl-Ttj zꜣ=f sms,w zꜣb-jm,j-rꜣ-zḫꜣw Ḥqꜣ-jb "Der Pächter an der Teti-Pyramide, sein ältester Sohn, der Richter und Vorsteher der Schreiber Heqaib." bbawgrabinschriften:Pfeiler 2//Inschriften der Westseite: [3:Beischrift1]
• //K1// ḫrj-tp-nsw,t jmj-rꜣ-bn,wt-nb,wt-nbs zꜣ ḫrj-tp-nsw,t jmj-rꜣ-⟨bn,wt-nb,wt-nbs-nb⟩ Ḫwy //K2// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḥqꜣ-jb //K3// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḏfꜣw //K4+5// jmj-ḫt zꜣ-pr Ḥwj-n-Ḥrw Mry-Rꜥw-nḫt //K6// šps-nsw Šꜣw "Der Sohn des Oberaufsehers der Königs und Vorstehers aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte, der Oberaufseher, Vorsteher aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte Chewi, (und) der Senior-Aktenverwalter Hekaib, (und) der Senior-Aktenverwalter Djefau, (und) der Unteraufseher und Polizist Huwienhor und Merirenacht, (und) der Vornehme des Königs Schau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 20//⟨Hammamat G 020⟩: K1
• //rt;K3// [...] zꜣ=k jm smr-wꜥ⌜,t(j)⌝ Ḥqꜣ-jb [...] //rt;K4// [...] r rdi͗.t rḫ wn,t sp.n (=j) n=f //rt;K5// [...] rdi͗ m m [...] w=f //rt;K6// [...] dwdw "... dein Sohn (=ich) der Einzige Freund Hekaib ... ... um wissen zu lassen, daß ich für ihn geprüft habe ... geben in ... dem Dedu." bbawbriefe:pStraßburg Cb//Brieffragment: rt;K3
• //K2// [...] Ḥqꜣ-jb [...] "... Hekaib ..." bbawbriefe:pStraßburg Ep//Brieffragment: K2
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: JM.J-Rꜣ-BNJ.WT-NB.WT-NBS-NB.W, "VORSTEHER ALLER SÜSSIGKEITEN (?) UND NEBES-FRÜCHTE"|"OVERSEER OF BENERUT-STONE (?) AND NEBES-FRUIT" • ḎFꜣW, "DJEFAU"|"DJEFAU" • MR.Y-RꜤW-NḪT.W, "MERYRE-NACHTU"|"MERYRE-NAKHTU"
OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times
PN/m: 5 times • Heqaib: 2 times • Hekaib: 1 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Ḥqꜣ-jb-ꜥnḫ.w

"Heqaib-anchu"|"Heqaib-ankh"|entity_name•person_name|ID:401006|Habachi, Heqaib, 196

Ḥqꜣ-jtj=f

"Heqa-itief"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:550064|Luft, Illahun, P. 10038 C, 1
• //[VS;8r]// jm(,j)-rꜣ-š //[VS;9r]// Ḥqꜣ-jt(j)≡f "(Bestätigung:) Der Vorsteher des Seengebietes Heqa-itief." bbawbriefe:pBerlin 10021//Antwort 1.Teil (Rubrum): [VS;8r]
• //[VS;8]// jn jm(,j)-rꜣ-š //[VS;9]// Ḥqꜣ-jt(j)≡f //[VS;10]// jnn sn "Was den Vorstehers des Seengebietes Heqa-itief angeht, (er ist es,) der sie bringt." bbawbriefe:pBerlin 10021//1.Teil: [VS;8]
• //[VS;1]// bꜣk-n-pr-ḏ,t Ḥqꜣ-jt(j)=f ḏd "Es ist der Diener der Stiftung Heqaitief, der spricht:" bbawbriefe:pBerlin 10038 ⟨B,C,D⟩//C:Brief des Haqaitef: [VS;1]
• //[RS;1]// nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[RS;2]// m-ꜥ Ḥqꜣ-jt(j)=f "(Adresse:) Der Herrn, l.h.g., von Heqaitef." bbawbriefe:pBerlin 10038 ⟨B,C,D⟩//C:Brief des Haqaitef: [RS;1]
bbawbriefe
COLLOC: JM.J-Rꜣ-Š, "VORSTEHER DES SEES (?); VORSTEHER DER STEINBRUCHARBEITEN (?)"|"OVERSEER OF THE POOL (?); OVERSEER OF THE QUARRYWORK (?)" • BꜣK-N-PR-Ḏ.T, "DIENER DER STIFTUNG"|"SERVANT OF THE FUNERARY ESTATE" • SN, "SIE [ENKL. PRON. PL.3.C]"|"THEY; THEM (DEPEN. PRON., 3RD PER. PL.)"
MK & SIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Heqa-itief: 3 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥqꜣ-ꜥnḏ

"Der Herrscher ist heil (13. u.äg. Gau)"|"Ruler-is-uninjured (?) (13th nome of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:800047|LÄ II, 398 f.; GDG IV, 43
• msi͗.tw=k n ḥqꜣ-ꜥnḏ,tw "Du wurdest im heliopolitanischen Gau geboren." sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische

Erzählung: [Rto., x+1,5]
• *[wʿb.n]=[k] m Jmn,[tt] ⸢šz⸣p.n=k ʿb(,w)=k m ḥqꜣ-ʿnḏ ḥr jt(j)=k //[294]// ḥr [(J)tm(,w)] "[Du hast dich] im Westen (3. uäg. Gau) [gereinigt] und du hast deine Reinigung in 'Der Herrscher ist heil' (13. u.äg. Gau) empfangen bei deinem Vater, bei [Atum]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 33]*
• *//[49,4]// ṯsi̯ tw r=k m Jʿḥ m-hꜣw Ḥqꜣ-ʿnḏ ""Erhebe dich du als Mond in der Umgebung von Heka-Anedj (Gau von Heliopolis)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [49,4]*
• *//[19,2]// j nḫḫ pri̯ m Ḥqꜣ-ʿnḏ nn jri̯=j zḫi̯ ḥr md,t mꜣʿ.t "Oh Kind, der aus dem Gau von Heliopolis stammt, ich habe mich bei gerechter Rede nicht taub gestellt ("den Tauben gemacht")!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨B⟩: [19,2]*
• *//[20,1]// Wsjr m Ḥqꜣ-ʿnḏ "Osiris im Heliopolites" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [20,1]*
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JMN.TJT, "DER WESTEN (3. U.ÄG. GAU)"|"WEST (3RD NOME OF LOWER EGYPT)" • NḪḪ, "JÜNGLING; HERANWACHSENER"|"YOUTH" • ḎWḎW, "ÜBLER"|"BAD ONE"

(S309-N35A-O49): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:S38: 3 times • R12: 3 times • N36: 3 times • N23: 3 times • N35A: 2 times • V27: 2 times • S309: 1 times • O49: 1 times • V26: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

ON/13.uä Gau: 6 times • Der Herrscher ist heil (13. u.äg. Gau): 6 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • PLACE_NAME: 12 TIMES

Ḥqꜣ-ʿnḏ-jꜣb.j

"Östlicher Heqa-anedju-Gau"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851395|LÄ II, 398

• *//[6]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ,tj-ʿ wr-n(,j)-nswt-ʿꜣ-n(,j)-bj,tj ḥr(,j)-tp-ʿꜣ n(,j) ḥqꜣ-ʿnḏ(,w)-jꜣb(,j) "The hereditary noble and local prince, great one of the king of Upper Egypt, magnate of the king of Lower Egypt, nomarch of the Heliopolitan and Eastern nomes," sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [6]*
• *//[1.1]// Tꜣ-wr (j)m(,j)-rʾ //[1.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww sšm-tꜣ //[1.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩wpw,(w)t ḥqꜣ-ḥw,t-ʿꜣ,t //[2.1]// Wꜣḏ,t (j)m(,j)-rʾ //[2.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩wpw,(w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww //[2.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ʿꜣ,t //[3.1]// Ḥqꜣ-ʿnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rʾ //[3.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩rtḥ,w ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩z(m,w)t //[3.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,wpl-nswt (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-nswt "Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, Leiter des Landes, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, Verwalter des großen Gutes; Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes; Östlicher Heqa-anedju-Gau: Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Wüstenregion, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen (und) Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [1.1]*
• *//[1]// Ḥqꜣ-ʿnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rʾ-rtḥ,pl ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩z(m,w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,wpl-nswt (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-nswt "Östlicher Heqa-anedju-Gau: Aufseher der Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Wüstenregion, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen (und) Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//linker Innenpfosten: [1]*
• *//[1]// Tꜣ-wr (j)m(,j)-rʾ-mnn,ww ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w //[2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩wpw,(w)t sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ʿꜣ,t Wꜣḏ,t (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t //[3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ʿꜣ,t //[4]// Ḥqꜣ-ʿnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rʾ-rtḥ,pl //[5]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩z(m,w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,w.pl-nswt //[6]// (j)m(,j)-rʾ-ʿḥ-Wr-Ḫʿi̯=f-Rʿ //[9]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-nswt "Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher der Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, ⟨⟨Vorsteher de⟩⟩r Aufträge, Leiter des Landes (und) Verwalter des großen Gutes; Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher der Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes (und) Verwalter des großen Gutes; Östlicher Heqa-anedju-Gau: Aufseher der Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Wüstenregion, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen, Vorsteher des Palastes des (Pyramidenkomplexes) 'Groß ist Chefren' - der Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Grabherr: [1]*
• *//[1]// Wꜣḏ,t (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww //[2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩[nsw]t,w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ʿꜣ,t //[3]// Tꜣ-wr (j)m(,j)-rʾ-mnn,ww ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩wpw,(w)t //[4]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩[nswt,]w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ʿꜣ,t //[5]// Ḥqꜣ-ʿnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rʾ-z(m),wt //[6]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩rtḥ,pl ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,wpl-nswt (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-nswt "Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher der Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes; Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher der Festungen, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes; Östlicher Heqa-anedju-Gau: Vorsteher der Wüstenregion, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen - der Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalement: [1]*
bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-SW.TJW, "AUFSEHER DER KOLONISATOREN"|"" • JM.J-Rʾ-MNN.WW, "VORSTEHER DER FESTUNGEN"|"OVERSEER OF THE FORTRESS" • ḤQꜣ-ḤW.T-ʿꜣ.T, "VERWALTER DES GROSSEN GUTES"|"MANAGER OF THE GREAT ESTATE"

2 times • (M216-S38-U24-D36-N39): 1 times • 1 times • (S38-V27-R15A-N24): 1 times

glyphs:S38: 5 times • D36: 4 times • V27: 3 times • R17: 2 times • N37: 2 times • M216: 1 times • U24: 1 times • N39: 1 times • R15: 1 times • V26: 1 times • R15A: 1 times • N24: 1 times

OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Delta: 1 times

Östlicher Heqa-anedju-Gau: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PLACE_NAME: 5 TIMES

Ḥqꜣ-mꜣʿ.t-Rʿw

"[Thronname Ramses' IV.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859577|KRI VI, 15.4

• *pꜣ {Rʿ-}ḥqꜣ [...] Ḥqꜣ⟨-mꜣʿ,t⟩-Rʿ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mrj //[Rto. 8]// mꜣʿ,t ⸢mri̯⸣ ˁ[nsw],y(t)? nn rmn tw nn ʿwn.w tw nn j:[__] //[Vso. 1]// bs(,w) [...] bs wʿ n-ḥꜣy //[Vso. 2]// nn ʿšq //[Vso. 3]// ˁ⟨m-⟩grg? nn ddy.tw //[Vso. 4]// ḏr,t ḥr mꜣʿ nn šdi̯.tw jh⸢m.w⸣.pl //[Vso. 5]// nn ḥwi̯ //[Vso. 6]// bw-nb ⸢ˁḥr?⸣ ⸢ˁr-nb?⸣ ""O Herrscher (oder: o Heqa⟨maat⟩re) - LHG -, der (du) die Wahrheit lieb(s)t, der (du) die [Königsherr]schaft lieb(s)t: Es gibt keinen, der dir gleichkommt, keinen, der dich schädigen (könnte), keinen, der (auch nur) eine einzige Konsequenz (seines Tuns) heraus[stellen] (könnte) (?; oder: der (auch nur) ein einziges Geheimnis aus[sprechen] (könnte) (?)), keinen, der unrecht⟨erweise⟩ (?) (jemanden) unterdrückt, (es) wird keine*

Hand (trauernd) an die Schläfe gelegt, (es) werden keine Klage(lieder) rezitiert, es gibt keinen, der jedermann schlägt [---] täglich (?)."" sawlit:oWilson 100 = oOIM 25346//Recto 1 - Verso 6: Königshymnus auf Ramses IV.: [Rto. 7]
•//[1.1]// [...] zẖꜣ,w Jmn-m-jn,t //[1.2]// [...] [m] [ʿnḫ] [(w)ḏꜣ] [s(nb)] [m] [ḥs,(w)t] J[m]n-Rʿ nswt-nṯr,w kꜣ n nswt-bjtj //[1.3]// ꜥḤqꜣ?-[ꜥmꜣʿ,t?]-Rʿ [___] ꜥJwnw? [...] r-n,tj "Der Schreiber Amenemone [... ... ...] [mit Leben, Heil, Gesundheit, mit der Gunst] des A[mu]n-Re, König der Götter, und dem Ka des Königs von Ober- und Unterägypten ⸢Heqa?-[maat?]-re⸣ [... ... ...] Folgendes:" sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨1.1-2.3: ⟩Brief zweier königlicher Schreiber an ihren Vorgesetzten: [1.1]
sawlit
COLLOC: N-ḤꜢ, "NACH HINTEN"|"" • BS.W, "RESULTAT; FOLGE"|"RESULT; CONSEQUENCE" • JHM, "LEID; SCHMERZ"|"SUFFERING; PAIN"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[Thronname Ramses' IV.]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

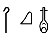
Ḥqꜣ-mꜣʿ.t-Rʿw-stp-n-Jmn

"[Thronname Ramses' IV.]"|"[throne name of Ramesses IV]"|entity_name•kings_name|ID:600312|Beckerath, Königsnamen, XX 3
• st sꜣw [m] ršnw={w} m-ḏr ꜥḏd{ꜣ.yt}? ((nsw-byt)) Ḥqꜣ-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Jmn [ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [...] //[8]// ꜥẖn?m=f ⌜ḥḏ,t⌝ ((zꜣ-Rʿ)) Rʿ-msi̯-sw-mꜣʿ,t,du ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) šsp=f ((n))sw,(y)((t)) n jt=f "Sie sind satt [von] Freude, als gesagt wurde (?): "Der König von Ober- und Unterägypten, (Heqamaatre Setepenamun)| - LHG -: Er hat die Weiße Krone ergriffen. Der Sohn des Re, Ramses Maati - LHG -: Er hat das Königtum seines Vaters empfangen."" sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [7]
•//[Vso. 3]// [...] nsw-[by]t Ḥqꜣ-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Jmn pw mꜣʿ-ḫrw "[---] der König von Ober- und Unterägypten, (Heqamaatre Setepenamun)|, der Gerechtfertigte, ist es." sawlit:oCairo CG 25203//Königshymnus (?): [Vso. 3]
sawlit
COLLOC: RʿW-MS-SW-MꜢʿ.TJ, "RAMSES-MAATI"|"" • SꜢI̯, "SATT SEIN; SÄTTIGEN"|"TO BE SATED; TO SATE" • NSW.YT, "KÖNIGSHERRSCHAFT"|"KINGSHIP"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[Thronname Ramses' IV.]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Ḥqꜣ-mꜣʿ.t-Rʿw-stp-n-Rʿw

"[Thronname Ramses' IV.]"|"[throne name of Ramesses IV]"|entity_name•kings_name|ID:400901|Beckerath, Königsnamen, XX 3
• [jn] [kꜣ] [n] [...] //[x+5,9]// n tꜣ ḥw,t nsw-bjt Ḥqꜣ-mꜣʿ,t-Rʿ-Stp-n-Rʿ [...] [...] "[Für den Ka des Schreibers (?)] des Tempels des Königs von Ober- und Unterägypten ⸢Ramses IV.⸣ [..." sawlit:pTurin Cat. 1968+1890+1878_Rto//Der große Nilhymnus: [x+5,8]
sawlit
COLLOC: ḤW.T, "GRÖSSERES HAUS; GUT; TEMPEL; GRAB"|"(LARGER) HOUSE; ESTATE (ADMINISTRATIVE UNIT); TEMPLE ("MANSION")" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT" • TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Thronname Ramses' IV.]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Ḥqꜣ-nfr

"Heqa-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705198|RPN I 256.10
•//[Beischrift zur Person hinter dem Wesir]// //[5]// [...] [ꜥ_?]-nb-tꜣ.du //[6]// ⌜ḥz,y⌝=f Ḥqꜣ-nfr "Der ... des Herrn der Beiden Länder, sein Gelobter, Heqa-nefer." bbawamarna:West- u. Südwand//oberes Register: Mahu inspiziert einen Lagerraum: [5]
•//[1]// ḥm-nṯr-sn,nw-n-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,pl Ḥqꜣ-n⌜f⌝r n zẖꜣ(,w)- Ṯry -n-pr-ḫr-ꜥꜣ-šps,j //[2]// ⌜m⌝ ⌜ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)⌝ ⌜m⌝ ḥz(w),t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl "Der zweite Priester des Amun-Re, des Königs der Götter Heqa-nefer an den Schreiber Tjary (Djehuti-mesu) von der Verwaltung der großen und erhabenen Königsnekropole (namens) 'Millionen von Jahren': In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pTurin 1974+1945//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [1]
•//[1]// ḥm-nṯr-sn,nw-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,pl Ḥqꜣ-nfr n zẖꜣ(,w)- {Ṯr}Ṯry -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps //[2]// n ḥḥ.pl m rnp,t.pl m ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl "Der zweite Priester des Amun-Re, des Königs der Götter Heqa-nefer an den Schreiber Tjary (Djehuti-mesu) von der großen und erhabenen Königsnekropole (namens) 'Millionen von Jahren': In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10300//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [1]
•//[vs.7]// ḥm-nṯr-sn,nw-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,pl Ḥqꜣ-nfr n [zẖꜣ(,w)-] {Ṯr}Ṯry -n-pꜣ-ḫr "Der zweite Priester des Amun-Re, des Königs der Götter Heqa-nefer an den Schreiber Tjary von der Königsnekropole." bbawbriefe:pBM 10300//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [vs.7]
bbawamarna, bbawbriefe
COLLOC: ḤM-NṮR-SN.NW-JMN-RʿW-NSWT-NṮR.W, "ZWEITER PRIESTER DES AMUN-RE, DES KÖNIGS DER GÖTTER"|"" • ṮRY, "TJARY (AUCH KURZ FÜR DJEHUTI-MESU)"|"TJAROY" • ZẖꜢ.W-N-(PꜢ)-ḪR-ꜤꜢ-ŠPS.J, "SCHREIBER DER (GROSSEN UND PRÄCHTIGEN) KÖNIGSNEKROPOLE (IN THEBEN-WEST)"|"SCRIBE OF THE (GREAT ND NOBLE) TOMB"
 1 times
glyphs:S38: 1 times • N29: 1 times • F35: 1 times
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Heqa-nefer: 3 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥqꜣ-nḫt.w

"Heqa-nachtu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:550090|RPN I 256.11

• r-ḏd jn ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt(,w) n Mr-sw n Ḥtj zꜣ Nḫt ḫr-ꜥ "Eine Mitteilung seitens des Totenpriesters Heqa-nacht für Merisu und für Hetis Sohn Nacht untergeordneterweise:" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto29]

• //[rto1]// bꜣk-n-pr-ḏ,t ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt ḏd n "Es ist der Diener der Stiftung, der Totenpriester Heqa-nacht, der spricht ...(?):" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte III//3. Brief des Heqa-nacht: [rto1]

• //[vso18]// ḏd ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt //[vso19]// r pr=f n(,j) Nbsy,t "(Adresse:) Das, was der Totenpriester Heqa-nacht an seinen Haushalt von Nebsyt schickt." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [vso18]

• //[vso5]// ḏd ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt(,w) //[vso6]// r pr=f n(,j) Nbsy,t "(Adresse:) Das, was der Totenpriester Heqa-nacht an seinen Haushalt von Nebsyt schickt." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [vso5]

• //[rto1]// zꜣ ḏd n mw,t=f ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt(,w) n mw,t=f Jpj n Ḥtp,t "Es ist ein Sohn, der zu seiner Mutter spricht, (nämlich) der Totenpriester Heqa-nacht zu seiner Mutter Ipi und zu Hetepet:" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto1]

bbawbriefe

COLLOC: MR-SW, "MER-SU"|"MER-SU" • NBSY.T, "NEBESYT (SÜDLICH VON THEBEN)"|"NEBSYT (SOUTH OF THEBES)" • ḪR-ꜥ, "UNTERGEORDNETERWEISE"|"SUBORDINATELY"

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Heqa-nachtu: 3 times • PN/m: 2 times • Heqa-nacht: 1 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Ḥqꜣ-nṯr.w=f

"Zepter seiner Götter"|"Heqa-scepter-of-his-gods"|entity_name•gods_name|ID:501039|WbZ; Hornung, Amduat III, 695; LGG V, 492

Ḥqr

"Heqer"|"[serpent goddess]"|entity_name•gods_name|ID:110580|Wb 3, 175.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 681 f.; vgl. LGG V, 552

Ḥkꜣ

"Heka"|"Heka (god/personification of magic)"|entity_name•gods_name|ID:110670|Wb 3, 177.1-5; LGG V, 552 ff.

• j Ḥr,w j Rꜥw j Šw j Gbb j Wsjr j Ḥkꜣ.w //[14.2 (= alt 8.2)]// j Nwn jꜣ,wj n=[t]n nṯr.pl ꜥꜣ.w jnn.yw ḥr,j{.w.pl} n(.j) dwꜣ,t rḏi̯.yw //[14.3 (= alt 8.3)]// nm(j)=f r zꜣṯ,w "O Horus, O Re, O Schu, O Geb, O Osiris, O Heka, O Nun: Gepriesen seid ihr, große Götter, die {die Oberen} ⟨den Obersten⟩ der Unterwelt herbeibringen, die veranlassen, dass er {nicht?} zum Boden/zur Erde fährt," sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.1 (= alt 8.1)]

• Spt pri̯ m wp,t Ḥkꜣ wn-jr,ṯ {ḥ}⟨p⟩(t)r tꜣ.du.pl ""Sothis ist herausgekommen aus dem Scheitel des Heka, 'der die Augen öffnet', (damit) die beiden Länder sehen können!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,9]

• ḏd-mdw.pl j Rꜥw j Jtm j Ḫpr,j j Šw j Djfn,t j Gb //[32,4]// j Nw,t j Wsjr j Ḥr j ꜣs,t j Nb,t-ḥw,t j Šw j Djfn,t j Ḥw j Sjꜣw j Ḥr nb-Km-wr j Ḥkꜣ kꜣ-n-Rꜥw "Rezitation: "Oh Re, oh Atum, oh Chepri, oh Schu, oh Tefnut, oh Geb, oh Nut, oh Osiris, oh Horus, oh Isis, oh Nephthys, oh Schu, oh Tefnut, oh Hu, oh Sia, oh Horus 'Herr von Kem-wer (10. uä Gau), oh Heka 'Ka des Re'!" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,3]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • WN-JR.TJ, "DER DIE AUGEN ÖFFNET"|"" • KꜢ-N-RꜤW, "KA DES RE"|""

root: ḥkꜣ, "zaubern; bezaubern"|"to bewitch" • ḥkꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥkꜣ.yw, "die Zauberer"|"Bewitchers" • ḥkꜣ.yt, "Zauberin"|"magician" • ḥkꜣ.w, "Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power" • ḥkꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • ḥkꜣ.w, "die Zauberhafte (Bez. der Krone von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"

(F178-Z5A-G7): 1 times • (F178-Z5-G7): 1 times • 1 times

glyphs:G7: 3 times • F178: 2 times • Z5A: 1 times • Z5: 1 times • V28: 1 times • D28: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Heka: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḥkꜣ.w-jm.j-ẖ.t=f

"Zauberkraft, die in seinem Leib ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860836|pBremner-Rhind 30.13

• jw=k n ḥkꜣ,w-jm,j-ẖ,t=f ""Du gehörst (dem Gott) 'Zauberkraft ist in seinem Leib'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,13]

bbawtotenlit

COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:Z1: 2 times • Z7: 2 times • Z3A: 2 times • V28: 1 times • D28: 1 times • G1: 1 times • A2: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • F32: 1 times • X1: 1 times • F51: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zauberkraft, die in seinem Leib ist: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥkꜣ.w-sms.w

"Ältester Zauberer"|"Eldest-magician"|entity_name•gods_name|ID:500585|Hornung, Amduat I, 65; LGG V, 555

Ḥkꜣ-nn

"Heka-nn (Hundename)"|"This-one-is-a-magician (dog's name)"|entity_name•animal_name|ID:450481|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 175
• //[Gefolge:1]// ḥꜥq ḥm-kꜣ ⸢Nfr-ḥr-n-bꜣ⸣ //[Gefolge:2]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ꜥn(,t) ⸢Ḫn,w⸣ //[Gefolge:3]// Ḥkꜣ-nn N(,j)-s(w)-qd jr(,w)-ꜥn(,t) //[Gefolge:4]// ḥm-kꜣ Rḏy //[Gefolge:5]// ḥm-kꜣ ḥꜥq K(ꜣ=j)-zb-j "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba; der Totenpriester und Nagelpfleger Chenu; Heka-nn (Hundename), Ni-su-qed, ein Nagelpfleger; der Totenpriester Redjy; der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [Gefolge:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤꜤQ, "BARBIER"|"BARBER" • JR.W-ꜤN.T, "NAGELPFLEGER"|"MANICURIST" • NFR-ḤR-N-BꜢ, "NEFER-HER-EN-BA"|"NEFER-HER-EN-BA"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Heka-nn (Hundename): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ANIMAL_NAME: 1 TIMES

Ḥkꜣht

"Hekahet (Ort in Nubien)"|"Hekahet"|entity_name•place_name|ID:855011|GDG IV, 44; Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 148
• //[b. originale afrikanische Namen]// //[3.Süd-Liste]// //[54 B]// [ꜥNḥtm?] //[55 B]// [ꜥḤkꜣht?] //[56 B]// Wṯnt //[57 B]// Bjm //[58 B]// ꜥ[M]s[t]? //[59 B]// ꜥJb? //[60 B]// [ꜥj?ꜣ]⸢h⸣ //[61 B]// ꜥ[Kk]t? //[62 B]// ⸢Sꜥ⸣d //[63 B]// [M]sḥt //[64 B]// [K]ꜣ⸢m⸣ //[65 B]// J[ꜣ,t] //[66 B]// [ꜥM?]⸢ꜣ(t)⸣ //[67 B]// [Ṯtn]ꜣ //[68 B]// [_]w //[69 B]// ⸢M⸣dꜣ //[70 B]// ⸢J⸣š "[originale Liste, 3. Süd-Liste]: Nehetem, Hekahet, Wetenet, Bim, Meset, Ib, ..., ..., Sed, Mesehet, Kaau, Iaat, Mat, Tjeten, Hebu, Medja, Isch." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [54 B]
• //[b. originale afrikanische Liste]// //[4.Süd-Liste]// //[49 B]// [Mnsjw] //[50 B]// [ꜣms] //[51 B]// [Nḥtm] //[52 B]// [Ḥkꜣht] //[53 B]// [Wtn(t)] //[54 B]// Mst //[55 B]// Bjm //[56 B]// Mdꜣ //[57 A]// [ꜥKkn?]w //[58 A]// Jb //[59 A]// Jꜣ //[60 A]// Ḥ[b]w //[61 B]// Ṯtn //[62 B]// Jft //[63 B]// Kꜣm //[64 B]// Mꜣ(t) //[65 B]// Jš "[originale Liste, 4. Süd-Liste]: Mensiu, Ames, Nehetem, Hekahet, Wetenet, Meset, Bim, Medja, ..., Ib, Ia, Hebu, Tjeten, Ifet, Kaau, Mat, Isch." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [49 B]
bbawramessiden
COLLOC: NḤTM, "NEHETEM (ORT IN NUBIEN)"|"NEHETEM" • BJM, "BIM (ORT IN NUBIEN)"|"BIM" • MST, "MESET (ORT IN NUBIEN)"|"MESET"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Hekahet (Ort in Nubien): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḥkn

"Heken"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713561|RPN II 308.15
• //[1]// zꜣ,t=f Ḥkn "Seine Tochter Heken." bbawgrabinschriften:Familie des Grabherrn//4. Register v.o.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Heken: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥkn.w

"der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"|entity_name•gods_name|ID:400259|Wb 3, 179.20; LGG V, 556
• ky-ḏd ḥkn,w pw n(,j) Rꜥ,w rn=f "Variante: "Dieser "Jubelnde" des Re" ist sein Name." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨1⟩: [3,13]
tb
COLLOC: KY-ḎD, "ANDERE LESART; WEITERE MITTEILUNG"|"ANOTHER SAYING" • RN, "NAME"|"NAME" • RꜤW, "RE"|"RE"
root: Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y,

"Gepriesener"|"praised one (the sun god)"• ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"• ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]"• ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"• ḥkn.w, "[Substantiv]"|""• ḥkn.w, "[Substantiv]"|""• ḥkn.w, "Akteur"|""• ḥknkn, "jubilieren"|"exult"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
GN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥkn.w

"Hekenu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705243|RPN I 257.3
• //[3]// ⟨⟨(j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt⟩⟩ ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-pr⟩⟩ ⟨⟨Jy⟩⟩ ḥm,t=f Ḥkn,w "⟨⟨Der Verwalter des Königsvermögens und Gutsvorsteher Iy⟩⟩ und seine Frau Hekenu." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Inschrift: [3]
• //[unteres Register:1]// Ḥkn,w "Hekenu." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//linke Laibung: [unteres Register:1]
• //[ohne Zeilenangaben]// Ḥkn,w "... Hekenu ..." bbawgrabinschriften:Scheintür des Hekenu//⟨Text⟩: [ohne Zeilenangaben]
• ḥm,t=f Ḥkn,w "Seine Frau Hekenu." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]
• //[4]// ḥm,t=f mr(,y)t=f Ḥkn,w "Seine Frau, seine Geliebte, Hekenu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Bildpfeiler: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • JY, "IY"|"" • ḪTM.T, "SCHATZ; VERSIEGELTE KOSTBARKEITEN; VERSIEGELTES"|"TREASURE (LIT. WHAT IS SEALED)"
 1 times
glyphs:V28: 1 times • V31: 1 times • W24: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Hekenu: 7 times • Chekenu: 1 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Ḥkn.w-Mw.t

"Hekenu-Mut"|"Hekenu-Mut"|entity_name•person_name|ID:850147|Kanawati, El-Hawawish IV, fig. 6-7
• ḥm[t=f] r-ḫ-nswt ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw [ḥknw]-mwt "[Seine] Frau, die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor Hekenu-Mut." bbawgrabinschriften:Türlaibung rechts//Beischrift zur Frau: [2]
• ḥm-[nṯr-ḥwt-ḥrw] ḥknw-⸢mwt⸣ "[...], die Priesterin [der Hathor] Hekenu-Mut." bbawgrabinschriften:Türlaibung links//Beischrift zur Frau: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
PN/f: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥkn.w-m-ꜥnḫ

"Hekenu-em-anch"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868541|CT IV, 196-197c

Ḥkn.w-n-Rꜥw

"Die Re preisen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854159|LGG V, 559
• //[18,1a]// wdn.w.pl n //[18,2]// Stꜣ-Wsjr //[18,3]// 4 Jmn-ḥꜥ,w-n-Wsjr //[18,4]// 4 Bꜣ.pl-pri̯.y.pl //[18,5]// 4 Jr,jw.pl-nh,t.pl //[18,6]// 4 Šsp.y.pl //[18,7]// 4 Nny,t.pl //[18,8]// Jnp jm,y-wt //[18,9]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-10 //[18,10]// 8 Jr,jw.pl-ꜣḫw //[18,11]// 8 Nḏry.pl //[18,12]// Psḏ,t-sꜣw-jm,jw.pl-tꜣ //[18,13]// Psḏ,t-jmn.pl-ꜥ //[18,14]// 1 Štꜣ,t-ntr,(j)t //[18,15]// 31 n Bꜣ.pl-nṯr.pl-ḫpr-m-ꜥ,t-Wsjr //[18,16]// 4 Dwꜣ.yw.pl //[18,17]// 4 ꜥḥꜣ.pl-ḥr.pl //[18,18]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ.t-11 //[18,19]// ꜥmm,t //[18,20]// Bꜣ-jmn //[18,21]// 4 Bꜣ.pl-tꜣ //[18,22]// 4 Ḥkn.w.pl-n-Rꜥw //[18,23]// Psḏ,t-ḥkꜣ-jmn,tjw.pl // [18,24]// Psḏ,t-jm,jw.pl-ḫt-Rꜥw //[18,25]// Jqh nṯr-ꜥꜣ jm,j-dwꜣ,t //[18,25]// 4 N.(j)wt-Wsjr "Opfer für: (den) 'Der Osiris zieht', (die) vier 'Die den Leib von Osiris verbergen', (die) vier 'herauskommenden Bas', (die) vier 'Die zu den Sykomoren gehören', (die) vier 'Empfangenden'(?), (die) vier (Göttinnen) 'Inennit', Anubis Imiut; die Götter der zehnten Höhle: (die) acht 'Die zum Lichtglanz gehören', (die) acht (Göttinnen) 'die Zupacken', die 'Götterneunheit der Wächter derer, die in der Erde sind', die 'Götterneunheit derer mit verborgenem Arm', (die) eine 'göttliche Geheimnisvolle', (die) 31 'Bas der Götter, die aus einem Körperteil des Osiris entstanden sind', (die) vier '(Re) Verehrenden', (die) vier 'Mit dem streitbaren Gesicht'; die Götter der elften Höhle: Ammet, den 'verborgenen Ba', (die) vier 'Bas der Erde', (die) vier 'Bejubler des Re', die 'Neunheit des Herrschers der Westlichen', die 'Neunheit derer, die im Gefolge des Re sind', Iqeh der große Gott der in der Unterwelt befindliche, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [18,1a]
bbawtempelbib
COLLOC: STꜣ-WSJR, "DER OSIRIS ZIEHT"|"" • JMN.W-ḤꜤ.W-N-WSJR, "DIE DEN LEIB DES OSIRIS VERBERGEN"|"" • Bꜣ.W-PR.W, "DIE HERVORKOMMENDEN BAS"|""
 1 times
glyphs:N35: 2 times • V28: 1 times • V31: 1 times • W24: 1 times • X1: 1 times • A2: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Re preisen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥkn.w-Rʿw

"Lobpreis des Re"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868544|LGG V, 561

Ḥkn.w-ḥd.t

"Hekenu-Hedjet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705244|RPN I 257.4

•//[1]// [mꜣ]ꜣ sqdi̯.t wjꜣ kꜣ,t //[2]// [jn] [zꜣ]=f sms,w jmꜣḫ(,w)-ḫr-[jtj≡f] //[3]// [ʕḫrp-zḫꜣ,ww-mḏꜣ,t?]-n(,t)-jtj≡f //[4]// [Sḫm-]kꜣ[-Rʿw] //[5]// ⸢wr,t-ḥzw,t⸣ //[6]// ⸢ḥm,t-nṯr⸣-[ʕ_?] //[7]// ⸢mꜣꜣ,t-[Ḥr,w-Stḫ]⸣ //[8]// ⸢Ḥkn,w⸣[-ḥd,t] "Das [Betrach]ten des Schiff-Fahrens und der Schiffsarbeit [seitens] seines ältesten [Sohnes], dem Versorgten bei [seinem Vate] und [Leiter der Urkundenschreiber] seines Vaters [Sechem]-ka-[Re] und der, die groß an Gunst ist, der Priesterin des/der [...], die [Horus und Seth] schaut, Hekenu-[hedjet]." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenentitel: [1]

•//[6]// [mw,]t=f nb(,t)-jmꜣḫ //[7]// mꜣꜣ,t-[Ḥr,w-]Stḫ //[8]// ḥm,t-nṯr-⸢Bꜣ-(p)⸣f //[9]// Ḥkn,w-ḥd,t "Seine Mutter, die Ehrwürdige, die Horus und Seth schaut, die Priesterin des Bapef Hekenu-hedjet." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu Grabherr mit Frau: [6]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ZḪꜢ.WW-MḎꜢ.T-N.T-JTJ=F, "LEITER DER AKTENSCHREIBER SEINES VATERS"|"DIRECTOR OF SCRIBES OF THE DOCUMENTS OF HIS FATHER"•ḤM.T-NṮR-BꜢ-PF, "PRIESTERIN DES BAPEF"|"PRIEST OF BAPEF"•MꜢꜢ.T-ḤR.W-STḪ, "DIE HORUS UND SETH SCHAUT"|"BEHOLDER OF HORUS AND SETH"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hekenu-hedjet: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES•PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥkn.w-Ḫpr.j

"Der Chepri preist"|"Praiser-of-Khepry"|entity_name•gods_name|ID:501134|Wb 3, 180.10; LGG V, 558

Ḥkn.w-sw

"Hekenu-su"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856824|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 360

Ḥkn.w-Kꜣkꜣj

"Hekenu-Kakai"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705245|RPN I 257.5

•//[12. Person v.l.]// ḥm-kꜣ jr,w-šn Ḥkn,w-Kꜣkꜣj "Der Totenpriester und Friseur Hekenu-Kakai." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [12. Person v.l.]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.W-ŠNJ, "FRISEUR"|""•ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hekenu-Kakai: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥkn.wtt

"Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)"|entity_name•gods_name|ID:110830|Wb 3, 180.4; LGG V, 561

•ḥkn,wtt //[T/A/W 8= 244]// tp ḏʿ(m)=s "Die $Ḥkn.wtt$ ist auf ihrem $ḏʿm$-Szepter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 7 = 243]

•ḥkn,wtt tp ḏʿ(m)=s Tfn,t Wnjs twꜣ.t Šw "Die $Ḥkn.wtt$ ist auf ihrem $ḏʿm$-Szepter; Tefnut des Unas, die Schu stützt," bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [425]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḎʿM, "[EIN ZEPTER (VON GÖTTERN)]"|"[A SCEPTER]"•TWꜢ, "(JMDN.) BITTEN; (E. FORDERUNG) ERHEBEN; STÜTZEN; HOCHHEBEN"|""•TP, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"•Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser"•ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"•ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"•ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|""•ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)"•ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"•ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]"•ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "Akteur"|""•ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die Preisende (eine Schlange): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES•GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥkn.t

"Preisende"|"Praiser"|entity_name•gods_name|ID:500676|LGG V, 559

•Ḥʕkʔn,t "Die Preisende'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 19: Beischrift zu den 12 Stundengöttinnen: [25]

bbawgraeberspzt

root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"•Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)"•ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"•ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"•ḥkn, "Collier (mit

Darstellung einer Löwin)"|""•ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)"•ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"•ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]"•ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "Akteur"|""•ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

1 times

glyphs:V28: 1 times•V31: 1 times•W24: 1 times•X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Delta: 1 times

Preisende: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥkn.t-m-bꜣ=s

"Die über ihren Ba jubelt"|"She-who-praises-as-her-ba-soul"|entity_name•gods_name|ID:500614|Hornung, Amduat I, 118; LGG V, 560

Ḥkn.t-m-tp-n-nb=s

"Preisende am Kopf ihres Herrn"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860502|LGG V, 560

Ḥkn-wp.t-ẖsf-ꜣd.w

"Der mit agierendem Scheitel, Der den Angreifer abschreckt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856818|LGG V, 557

Ḥkn-m-ꜥnḫ

"Der sich über das Leben freut"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856823|LGG V, 557

Ḥkn-m-bs=f

"Der mit seiner Flamme preist"|"He-who-praises-in-his-flame"|entity_name•gods_name|ID:500655|Hornung, Amduat I, 141; LGG V, 557

Ḥkn-m-Mꜣꜥ.t

"[Horus- und Nebti-Name Amenemhets II.; Nebti-Name Rudamuns]"|"[Horus-and Nebty-names of Amenemhat II]; [Nebty-name of Rudamun]"|entity_name•kings_name|ID:400425|Beckerath, Königsnamen, XII 3; XXII 7

•//[A.1]// rnp,t-zp 2 {n}⟨ꜣbd⟩ 3 šm,w ꜥrq,y //[A.2]// ḫr ḥm ⟨n(,j)⟩ Ḥr(,w) Ḥkn-m-(mꜣꜥ,t) Nb,tj Ḥkn-m-(mꜣꜥ,t) //[A.3]// Ḥr(,w)-nbw Mꜣꜥ-ḫrw nswt-bj,tj Nbw-kꜣ,pl-Rꜥ(w) zꜣ-Rꜥ(w) Jmn-m-ḥꜣ,t //[A.4]// ꜥnḫ(.w) mj Rꜥ(w) ḏ,t nḥḥ ḥr s,t Ḥr(,w) n.t ꜥnḫ⟨.w⟩ "Second regnal year, 3rd month of the inundation season, last day under the majesty of Horus Hekenemmaat, Two Ladies {Horus} Hekenemmaat, Golden Horus Maa-kheru, King of Upper and Lower Egypt (Khakaure), (son of Re, Amenemhat), who lives like Re for ever and ever upon the Horusthrone of the living ones." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)⟩: [A.1]

•//[A.1]// rnp,t-zp 9 ḫr ḥm n(,j) Ḥr(,w) Ḥkn-m-mꜣꜥ(,t) Nb,tj Ḥkn-m-mꜣꜥ(,t) nswt-bj,tj Nbw-kꜣ,pl-Rꜥw "Year 9 under the Majesty of Horus Hekenemmaat, Two Ladies Hekenemmaat, King of Upper and Lower Egypt (Nebukaure)." sawlit:Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)//⟨Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)⟩: [A.1]

•//[1]// Ḥr,w Ḥkn-m-mꜣꜥ,t nswt-bj,tj Nbw-kꜣ,pl-Rꜥ mri̯.y Wsjr-ḫnt,j-jmn,tjw di̯ ꜥnḫ "Horus, Heken-em-Maat, King of Upper and Lower Egypt, (Nebukaure), beloved of Osiris Khentamenti, given life." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [1]

•//[A.1]// (ꜥnḫ) Ḥr,w Ḥkn-m-mꜣꜥ,t nb,tj Ḥkn-m-mꜣꜥ,t Ḥr,w-[nbw] Mꜣꜥ-ḫrw-m-ꜥnbw?-[tꜣ,wj] [nswt-bi,tj] [Nbw-kꜣ.pl-Rꜥ] [zꜣ-Rꜥ] [Jmn]-m-ḥꜣ,t di̯(.w) ꜥnḫ [ḏ,t] [rnp,t]-zp 2 "The Horus Hekenemmaat, Two Ladies Hekenemmaat, (golden) Falcon Maa-kheru-em-neb-[taui, King of Upper and Lower Egypt Nebkaure, son of Re Amen]emhat (= Amenemhat II), given life [eternally], Year 2." sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [A.1]

•//[col. x+28]// [...] [Ḥr] Ḥ[k]n-m-Mꜣꜥ,t [Nswt-bj,tj] Nb,tj Ḥkn-m-Mꜣꜥ,t Nbw-kꜣ,w-Rꜥ mr.y Tm nb Jwn,w Zꜣ-Rꜥ Jmn-m-ḥꜣ,t ḏi̯ ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t "[... Horus] "Beschenkt-mit-Maat", [König von Ober- und Unterägypten], Die Beiden Herrinnen: "Beschenkt-mit-Maat", (Nebukaure), geliebt von Atum, des Herrn von Heliopolis, Sohn des Re (Amenemhet), beschenkt mit Leben wie Re ewiglich." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+28]

sawlit

COLLOC: NBW-KꜢ.W-RꜤW, "[THRONNAME AMENEMHETS II.]"|"NEBKAURE (THRONE NAME OF AMENEMHAT II)"•MꜢꜤ-ḪRW, "[GOLDNAME AMENEMHETS II.]; [NEBTINAME NECHOS II.]"|""•JMN-M-ḤꜢ.T, "AMENEMHET"|"AMENEMHAT (PERSONAL NAME OF SEVERAL KINGS)"

2 times• 2 times• 2 times• 2 times• 1 times

glyphs:V28: 9 times•N35: 9 times•G17: 9 times•V31: 5 times•X1: 5 times•V31A: 4 times•Aa11: 4 times•U1: 4 times•A40: 2 times•Aa12: 2 times•U4: 1 times

MK & SIP: 11 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

[Horus- und Nebti-Name Amenemhets II.: 9 times•[Horus-Name Amenemhets II.]: 1 times•[Nebti-Name Amenemhets II.]: 1 times

ENTITY_NAME: 11 TIMES•KINGS_NAME: 11 TIMES

Ḥkn-m-ḥꜣ.t=f-nb-šn

"Der mit seiner Vorderseite agiert, der Herr des Streites"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856814|CT VI, 152b

Ḥkn-nṯr.w-rmṯ.w-ḥr=f

"[Horusname Domitians]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:875405|Lembke, Iseum Campense, 212

Ḥkn-Rꜥw

"Der Re preist"|"one who praises Re"|entity_name•gods_name|ID:500665|LGG V, 558

• [ky-ḏd] [ḥ]kn,w-Rꜥ,w //[15]// rn=f "[Variante: "Pr]eisender des Re" ist sein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [14]

• ky-ḏd ḥkn,w-Rꜥ,w rn=f "Variante: Sein Name ist "Der Re preist"." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [41]

tb

COLLOC: KY-ḎD, "ANDERE LESART; WEITERE MITTEILUNG"|"ANOTHER SAYING" • RN, "NAME"|"NAME" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

GBez: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḥkn-Ḫnm.w

"Heken-Chnum"|"Heken-Chnum"|entity_name•person_name|ID:852987|Hassan, Giza VII, 50, fig. 40-1

• //[1]// ꜥḏ-mr-z(my,)t (j)m(,j)-rꜣ-zm,wt (j)m(,j)-rꜣ-nw ḫrp-mjtr(,w) (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-Wꜣ,t-Ḥr,w wr-mḏ-Šmꜥ,w [jm,j-]jr,tj-[ꜥpr-wjꜣ] //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ zꜣb-ꜥḏ-mr ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t (j)m(,j)-rꜣ-⸢Ḥw,t-wr,t⸣ [ḫrp-zḫꜣ,ww-nb,w] //[3]// Ḥkn-Ḫnm,w "Der Verwalter der Wüste, Vorsteher der Wüstenregion, Vorsteher der Jäger, Leiter der Miteru, Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des Horusweges, Großer der Zehn von Oberägypten, Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher der Expedition, Senior-Verwalter der Provinz, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der großen Halle und Leiter aller Schreiber Heken-Chnum." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Deckel-Inschrift: [1]

• //[1]// ꜥḏ-mr-z(my,)t (j)m(,j)-rꜣ-z(m,w)t (j)m(,j)-rꜣ-nw ḫrp-mjtr (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-Wꜣ,t-Ḥr,w wr-mḏ-Šmꜥ,w jm,j-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ zꜣb-ꜥḏ-mr ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-wr(,t) ḫrp-zḫꜣ,w(w)-nb(,w) Ḥkn-Ḫnm,w "Der Verwalter der Wüste, Vorsteher der Wüstenregion, Vorsteher der Jäger, Leiter der Miteru, Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des Horusweges, Großer der Zehn von Oberägypten, Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher der Expedition, Senior-Verwalter der Provinz, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der großen Halle und Leiter aller Schreiber Heken-Chnum." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Ostseiten-Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-MJTR.W, "LEITER DER MITERU"|"DIRECTOR OF THE MITERU" • JM.J-RꜢ-WꜢ.T-ḤR.W, "VORSTEHER DES HORUSWEGES"|"OVERSEER OF THE WAY OF HORUS" • ꜤḎ-MR-ZMY.T, "VERWALTER DER WÜSTE"|"ADMINISTRATOR OF THE DESERT REGION"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Heken-Chnum: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥkn-tp

"Der mit preisendem Kopf"|"He-whose-head-praises"|entity_name•gods_name|ID:500470|Roulin, Livre de la Nuit I, 185; II, 65

Ḥknj

"Hekeni"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705226|RPN I 257.1

• //[A.5]// bꜣk=f mꜣꜥ n(,j)-s,t-jb=f jrr ḥzz.t=f nb.t m ḥr,t-hrw //[A.6]// n.t rꜥ(w)-nb jm,j-rꜣ-pr Jmn-⟨m-⟩ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw msi̯.n Ḥkn,j mꜣꜥ,t-ḫrw //[A.7]// ḏd=f "His true and trusted servant, who does everything that he praises in the course of every day, the steward Amenemhat, justified, born of Hekeni, justified, who says:" sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)⟩: [A.5]

• //[C.1.d]// zꜣ,t=f Ḥkn,j "His daughter Hekeni." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)⟩: [C.1.d]

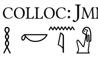
• //[C.3.c]// mw,t=f Ḥkn,j "His mother Hekeni." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)⟩: [C.3.c]

• //[3. Person v.l.]// Ḥknj "Hekeni." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//5. Reg. v.o.: [3. Person v.l.]

• //[1]// šps,w-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr //[2]// Ḥknj "Der Vornehme des Königs, der Gutsvorsteher Hekeni." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//9. Person v.l.: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JMN-M-ḤꜢ.T, "AMENEMHET"|"AMENEMHAT" • N.J-S.T-JB, "LIEBLING"|"FAVORITE" • RꜤW-NB, "JEDER TAG"|""

 3 times

glyphs:V28: 3 times • V31A: 3 times • N35: 3 times • M17: 3 times • B1: 3 times

MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

PN/w: 2 times • Hekeni: 2 times • PN/f: 1 times

Ḥknj

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥkk

"Hekek"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856811|LGG V, 561

Ḥtj

"Heti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854277|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 316; LGG V, 562

Ḥty.t

"Kehle"|"Breather"|entity_name•gods_name|ID:111170|Wb 3, 182.1-2; LGG V, 562
root: ḥty.t, "Kehle"|"throat" • ḥtw, "Kehle"|"throat"

Ḥtp

"Hetep"|"Hetep"|entity_name•person_name|ID:400024|RPN I 257.22
• //6// sn,t=f Ḥtp mꜣꜥ,t-ḫrw "Seine Schwester, Hetep, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461)//Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461): 6
• di̯=f mw pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd(.pl) n //[A.3]// jmꜣḫ ḫtm,w-ḫr(.j)-ꜥ Ḫty mꜣꜥ-ḫrw //[A.4]// msi̯.n Ḥtp mꜣꜥ⟨,t⟩-ḫrw "Möge er Wasser und ein Totenopfer, (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern und Geflügel, geben für den Versorgten, den Stellvertreter des Sieglers, Cheti, den Gerechtfertigten, den Hetep, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 19)//⟨Stele des Mery (Louvre C 19)⟩: [A.2]
• qrs(.w) m ẖr-nṯr jꜣwi̯(.w) nfr wr,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-sštꜣ Ḥtp "(Er) möge bestattet sein in der Nekropole, indem er sehr schön alt ist, der Vorlesepriester und Hüter des Geheimnisses Hetep." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Deckel-Inschrift: [linke Inschrift]
• //[1]// zẖꜣw Ḥtp ˁḥwt-nTr...? ḫtmw-nṯr //[2]// zꜣ=f ḫtmw-nṯr Ỉnj-jtj≡f "Der Schreiber Hotep, und der Siegler Intef, Sohn des Sieglers Hutnetjer (?)." bbawfelsinschriften:Bir Menih/Wadi Awad 16//⟨TEXT⟩: [1]
• ḫtm(,tj) smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Ḥtp "der "Siegler des unterägyptischen Königs", "einziger Königsfreund", Vorlesepriester Hetep" bbawarchive:No. 29/103 (527)//⟨TEXT⟩: Sx+2,Zx+6
bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: JPW-RS.TJ, "IPU-RESTI"|"" • NFR-N, "NICHT; [STARKE NEGATION]"|"NOT; [EMPHATIC NEGATION]" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:R4: 9 times • Q3: 9 times • X1: 8 times • V28: 5 times • B1: 1 times • A40: 1 times • A1: 1 times
OK & FIP: 18 times • MK & SIP: 6 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 3 times • Eastern Desert: 1 times
Hetep: 15 times • PN/m: 6 times • PN/f: 2 times • Pn/f: 1 times • HETEP: 1 times
ENTITY_NAME: 25 TIMES • PERSON_NAME: 25 TIMES

Ḥtp

"der Ruhende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852773|LGG V, 566
• N-ḏr≡f rn=k Wrr,tj rn n(,j) jt(j)=k mʾw,t=k ḥtp mss.t kw //[P/V/W 18= 647]// dwꜣ,t dw(ꜣ),t "'Der-keine-Grenze-hat' ist dein Name, '$Wrr.tj$' ist der Name deines Vaters; deine Mutter ist $Ḥtp$, die dich Morgen für Morgen(?) / am frühen Morgen(?) gebiert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 569: [P/V/W 17 = 646]
• [...] mʾw,t=[k] [ḥ]tp mss.[t] [kw] //[P/D post/W 2= 716]// dwꜣ,t dw(ꜣ),t "[...; deine] Mutter ist $Ḥtp$, die [dich] Morgen für Morgen(?) gebiert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 569: [P/D post/W 1 = 715]
• jꜥ [...] [Ppy] pn jꜥ ⸢ḥtp⸣ [...] wr=f jm(,j) ꜣ[k]⸢r.pl⸣ "(aufsteigen) [...] dieser [Pepi], der Ruhende(?) wird aufsteigen [...] sein Großer, der in den Erdgöttern ist (?)." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 1051: [P/A/N 69]
• Wrr,tj rn n(,j) jt(j)=k mʾw,t=k ḥtp ms[s.t] [kw] [dwꜣ],(w)t dw(ꜣ,w)t "'$Wrr.tj$' ist der Name deines Vaters; deine Mutter ist $Ḥtp$, die [dich] Morgen für Morgen (?)/am frühen Morgen (?) gebiert." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 569: [M/V/E 43 = 744]
bbawpyramidentexte
COLLOC: DWꜣ.YT, "DER MORGEN; DAS MORGEN (MORGIGER TAG)"|"(EARLY) MORNING; TOMORROW" • KW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"" • N-ḎR=F, "DESSEN GRENZE NICHT EXISTIERT"|""
root: Ḥtp, "Opfer"|"" • Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""
OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
der Ruhende: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

Ḥtp

"Opfer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856944|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 363
• ⟨w⟩n n=j ḥzꜣ wr r(m)ni̯=f ḏnḥ //[12]// Ḥtp ḥtp jm(,j) ẖ,t=f "Das $ḥzꜣ$(-Gewässer ?) des Großen öffnet sich/ist geöffnet für mich, wenn er den Flügel des Opfergottes trägt, der den in seinem Leib zufriedenstellt. (?)" bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 10: CT 625: [11]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḤZꜣ.W, "[EIN GEWÄSSER AM HIMMEL]"|"[CANAL IN THE HEAVENS]" • WR, "DER GRÖSSTE (VERSCHIEDENE GÖTTER)"|"" • ḎNḤ, "FLÜGEL"|"WING"
root:Ḥtp, "der Ruhende"|"" • Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""
 1 times
glyphs:R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • R8: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Opfer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥtp=s-ḫwi̯=s

"Die zufrieden ist, wenn sie schützt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851564|Wb 3, 194.15; LGG V, 579
• jnd-ḥr=ṯn nb.w ḏꜣḏꜣ,t ḥꜣ(,j)[ʕ.w?] //[43]// [Wsjr] ⸢ḏd!.yw⸣ šʕ,t m jzf,tj.w jm,j.w-ḫt Ḥtp=s-ḫwi̯=s "Seid gegrüßt, ihr Wahrhaftigen, Gerichtshof um [Osiris], die ein Gemetzel unter den Unrechttätern anrichten, Begleiter der Hetepes-Chues!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [42]
• jr Ḥtp=s-ḫwi̯=s [...] "Hetepes-Chues: [---]." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [48]
• [...] //[48]// jm,j.w-ḫt Ḥtp=s-ḫwi̯=s sbk.w pw jm,j.w-mw "[---], die Begleiter der Hetepes-Chues: das sind die Sobek-Krokodile im Wasser." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [48]
• jr Ḥtp=s-ḫwi̯=s wḏꜣ,t pw n.t Rʕ,w ""Sie schützt, wenn sie zufrieden ist", das ist das Udjat-Auge des Re." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [77]
• jr Ḥtp=st-ḫw{ꜣ}i̯=st jr,t twy n(,j).t //[5,17]// Rʕ,w ""Ist-sie-zufrieden-dann-schützt-sie", das ist das Auge des Re." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨3⟩: [5,16]
tb
COLLOC: JZF.TJ, "SÜNDER"|"EVIL-DOER; ENEMY" • JM.J-ḪT, "GEFOLGSMANN; NACHKOMME"|"FOLLOWER; SUCCESSOR" • ḤꜣJ, "BEFINDLICH UM; HINTEN BEFINDLICH"|"SURROUNDING; BEING BEHIND"
NK: 6 times • TIP - Roman times: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times
"Sie schützt, wenn sie zufrieden ist": 9 times • Die zufrieden ist, wenn wenn sie schützt: 3 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • GODS_NAME: 12 TIMES

Ḥtp=s-ḫwi̯=s

"Die zufrieden ist, wenn sie schützt"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:857019|CT VI, 96k

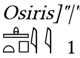
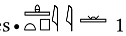
Ḥtp.jꜣ

"Hetepia"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705342|RPN I 260.6
• //[1]// wr-mḏ-Šmʕ,w (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ḫr(,j)-ḫtm-ʿ-(n-)nswt (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ꜣḥ,t ḫrp-zẖꜣ,ww-(j)r(,j)-jʿḥ (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-pr-ḫr(,j)-wḏb jmꜣḫ,w-ḫr-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ʿꜣ Ḥtp,j "Der Große der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs, Vorsteher der Ackerschreiber, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) und Vorsteher der Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen, der Versorgte beim König und Versorgte beim großen Gott Hetepi." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Westseite: [1]
• //[1]// (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ḫr(,j)-ḫtm-ʿ-(n-)nsw[t] jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ʿꜣ Ḥtp,j "Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs und Versorgter beim großen Gott Hetepi." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Südseite: [1]
• //[1]// wr-mḏ-Šmʕ,w (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ḫr(,j)-ḫtm-ʿ-(n-)nswt ḫrp-zẖꜣ,ww-(j)r(,j)-jʿḥ Ḥtp,j "Der Große der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs und Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) Hetepi." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Nordseite: [1]
• jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ʿꜣ Ḥtp,j "Der Versorgte beim großen Gott Hetepti." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Ostseite: [1]
• //[1]// wr-mḏ-Šmʕ,w (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ḫr(,j)-ḫtm-ʿ-(n-)nswt ḫrp-zẖꜣ,ww-(j)r(,j)-jʿḥ (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-pr-ḫr(,j)-wḏb jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ʿꜣ Ḥtp,j "Der Große der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) und

Vorsteher der Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen, der Versorgte beim großen Gott Hetepi." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Ostseite: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: jm.j-rʾ-zẖꜣ.ww-ḫr.j-ḫtm-ꜥ-n-nswt, "Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs"|"overseer of scribes of the sealed documents of the king" • jm.j-rʾ-zẖꜣ.ww-pr-ḫr.j-wḏb, "Vorsteher der Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen"|"overseer of scribes of the house of those in charge of reversions" • ꜥ, "Portion; Stück"|"portion; piece"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times
Hetepi: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Ḥtp.y

"Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"|entity_name•gods_name|ID:111520|Wb 3, 194.13; vgl. LGG V, 566

• pꜣ nšni̯.j bḥni̯ ḫrw,y.pl jri̯ n ḥtp,y ḥt[p] ⸢=k⸣ n mn msi̯.n mn,t ḥtp ⸢n⸣ ⸢=f⸣ ⸢nṯr⸣ nb{.t} nṯr,t nb.t //[rt. 4,2]// ⟨swꜣḥ⟩ ⸢=k⸣ ꜥḥꜥ,w=f m rnp,t [ꜥ]nḫ "Oh Wütender, der die Feinde zerstückelt, der für den Friedlichen eintritt, mögest ⸢du⸣ gnädig sein mit dem NN, den die NN geboren hat, mögen jeder Gott und jede Göttin ⸢ihm⸣ gnädig sein, mögest ⸢du⸣ verlängern seine Lebenszeit im / in einem Jahr des Lebens." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,1]
• nswt p,t //[C.6]// sšm,w tꜣ,wj ḥtp.y mri̯.y ḥtp.w.pl "König des Himmels, Leiter der beiden Länder, Gnädiger, der von den Ruhenden geliebt wird." sawlit:Stele des Sobekhotep (BM EA 1163)//⟨Stele des Sobekhotep (BM EA 1163)⟩: [C.5]
• ḥtp,y n [ꜥ]š nb (n) rn=f "(Er ist) ein Gnädiger zu jedermann, der seinen Namen nennt." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 49: ⟩oDeM 1038//Hymnus des Hay (alias "Liebeslied Nr. 49"): [Rto. 7]
• //[30]// jnk ḥtp,y m-ḫnt j{w}gr,t "Ich bin der mit Opferspeisen vorne in der Igeret." tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [30]
sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: sšm.w, "Leitender"|"leader (a god)" • swꜣḥ, "dauern lassen; dauern"|"to make endure; to endure" • Jgr.t, "das Schweigen (Totenreich, Krypta)"|"Silence (realm of the dead, the necropolis)"
root: Ḥtp, "der Ruhende"|"" • Ḥtp, "Opfer"|"" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""
 1 times •  1 times
glyphs:M17: 4 times • R4: 2 times • X1: 2 times • Q3: 2 times • Y1: 1 times
NK: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Der Gnädige: 3 times • GBez: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḥtp.yt

"Die Gnädige"|"merciful one"|entity_name•gods_name|ID:111550|Wb 3, 194.14; vgl. LGG V, 586

root: Ḥtp, "der Ruhende"|"" • Ḥtp, "Opfer"|"" • Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

Ḥtp.w

"Hetepu"|"Hetepu"|entity_name•person_name|ID:705343|RPN I 260.9

• Ḥtp(,w) "Hetepu." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//6. Register v.o.: [4. Person v.l.]
• //[1]// jd(,w) nfr Ḥtp,w "Der Jüngling und Kadett Hetepu." bbawgrabinschriften:Südliche Scheintür//unteres Bildfeld: [1]
• //[2.Person]// [(j)m(,j)-rʾ-]pr Ḥtp,w "Der Gutsvorsteher Hetepu." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften oberes Register: [2.Person]
bbawgrabinschriften
COLLOC: nfr, "Kadett; Rekrut"|"" • jd.w, "Jüngling; Knabe"|"male child; youth" • jm.j-rʾ-pr, "Hausvorsteher; Gutsvorsteher"|"overseer of the

HOUSE; STEWARD"
 1 times
glyphs:R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Hetepu: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥtp.w-nṯr.w

"Götteropfer"|"He-who-offers-to-the-gods"|entity_name•gods_name|ID:501029|Hornung, Amduat III, 680; LGG V, 564

Ḥtp.w-ẖr.t

"Mit dem Unterhalt Zufriedene"|"Those-who-are-content-with(-their)-portion"|entity_name•gods_name|ID:500845|Hornung, Amduat II, 466

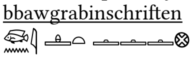
Ḥtp.wj

"Hetepui"|"Hetepwy"|entity_name•person_name|ID:400643|RPN I 260.10

Ḥtp.wj

"Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"|entity_name•gods_name|ID:500890|Hornung, Amduat II, 522; vgl. LGG V, 565
root:Ḥtp, "der Ruhende"|"" • Ḥtp, "Opfer"|"" • Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

Ḥtp.wt-Jnj

"Das Opfer des Ini (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851010|Jacquet-Gordon, Domaines, 297
• //[10]// Ḥtp,wt-Jnj "Das Opfer des Ini [Domänenname]." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 4//östliche Mauerdicke: [10]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:Y2: 3 times • K1: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Opfer des Ini (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.wt-Jzzj

"Das Opfer des Isesi (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851002|Jacques-Gordon, Domaines, 297
• //[8]// Ḥtp,wt-Jzzj "Das Opfer des Isesi [Domänenname]." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 4//westliche Mauerdicke: [8]
bbawgrabinschriften
glyphs:Y2: 3 times • M17: 2 times • O34: 2 times • X1: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Opfer des Isesi (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.wt-Ḫwi̯=f-wj

"Die Opfer des Cheops (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851369|Jacquet-Gordon,

Domaines, 252 (4)
•//[3]// Ḥtp,t.pl-H̱wi̯=f-wj "Die Opfer des Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:Westwand//3. Register v.u.: [3]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:Y2: 3 times • G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Opfer des Cheops (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.wt-H̱nj

"Die Opfer des Cheni (Domäne)"|"Offerings-of-Kheni (a domain)"|entity_name•org_name|ID:850030|Kanawati, El-Hawawish II, fig. 25
• ḥtpwt-ḫnj "Die Opfer des Cheni'." bbawgrabinschriften:4. Register von oben//Beischrift 1. Frau: [1]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
ON/[Domäne]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.wt-Ttj

"Die Opfergaben des Teti (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851061|Brovarski, Giza Mastabas 7, 122
•//[3]// Jnp,w(t) Ḥtp,wt-Ttj "Gau des Anubis (17. o.äg. Gau, Hundegau, Kynopolis): Die Opfergaben des Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//mittleres Register: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JNP.WT, "GAU DES ANUBIS (17. O.ÄG. GAU, HUNDEGAU, KYNOPOLIS)"|"ANUBIS-NOME (17TH NOME OF UPPER EGYPT)"
1 times
glyphs:Y2: 3 times • X1: 2 times • M17: 1 times • V28: 1 times • R4: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Opfergaben des Teti (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.t

"Hetepet (Ort bei Heliopolis, Hathorheiligtum)"|"Hetepet"|entity_name•place_name|ID:111390|Wb 3, 195.9; GDG IV, 145; LÄ II, 1171 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 687; Goyon, BIFAO 65, 1967, 134, n. 216
• štꜣ sw n {ꜣḫ}⟨gmi̯⟩.n=(j) sw //[Nt/F/E inf 46= 768]// ḏr ḥtp.t p,t ḏr ḥtp.t tꜣ ḥtp nb,du Ḥtp,t "Er ist verborgen, ich kann ihn nicht finden, sobald/da (?) der Himmel zur Ruhe gegangen ist, sobald/da (?) die Erde zur Ruhe gegangen ist und die beiden Herren von Hetepet ruhen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 666: [Nt/F/E inf 45 = 767]
•//[x+3,8]// Ḥtp,t ḫt,w-Nbw,t m jr,w=s wpi̯.ṯ m kꜣ=s Ḥr,wt m Ḥw,t-ḥr Nb,t-ḥtp,t ḏr,t-nṯr n Rʿw pw m jr,w=s //[x+3,9]// n ḏ,t-nṯr m nh,t m S,t-ḫnn "Hotpet ist die 'Terasse der Goldenen' (Hathor) in ihrer Gestalt, die mit ihrem Namen Horit bezeichnet wird, als Hathor, 'Herrin von Hotpet', das ist die 'Gotteshand des Re' in ihrer Gestalt des 'Gottesgliedes' als Sykomore in Set-chen ("Ort des Verweilens"?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,8]
• […] //[111,43]// Ntr,(j)t m ḥʿʿ mki̯ ṯ=k Ḥw,t-Ḥr m Ḥtp,t ""Netjerit ist im Frohlocken (und) Hathor beschützt dich in Hotpet!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,43]
• wʿb Wsjr […] mꜣʿ-ḫrw m šd,yt twy rsj ḥtp,t mḥ,t(j) n sḫ,t zꜣ{z}⟨n⟩ḥm.pl wʿb wꜣḏ,tj.pl jm=s m wnw,t //[46]// twy 4,nw.t n.t grḥ 8,nw.t n.t hrw ḥnʿ zḫꜣ jb.pl nṯr.pl m-ḫt swꜣ=sn m grḥ,w m hrw "Osiris NN, gerechtfertigt, reinigt sich im šd.yt-Gewässer südlich von Hetepet und nördlich vom Heuschrecken-Gefilde, in dem sich die "Gärtner" reinigen in jener vierten Stunde der Nacht und achten des Tages gleichzeitig mit dem Aufschreiben der Herzen der Götter, nachdem sie in der Nacht und am Tag vorübergegangen sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨C⟩: [45]
• […] Ndr,(j)t m ḥʿʿ //[3,27]// mki̯ ṯ=k Ḥw,t-Ḥr m Ḥtp,t ""Netjerit ist im Frohlocken (und) Hathor beschützt dich in Hotpet!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,26]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb
COLLOC: NṮR.JT, "DAS GÖTTLICHE (OSIRISHEILIGTUM IN BUBASTIS)"|"" • ḪT.W-NBW.T, "DIE TERRASSE DER GOLDENEN"|"" • S.T-ḪN.T, "SET-CHENET"|""
4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 13 times • R4: 7 times • Q3: 7 times • O49: 7 times • N42: 6 times • H8: 2 times • N41: 1 times • B7: 1 times
TIP - Roman times: 10 times • OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Hetepet (Ort bei Heliopolis, Hathorheiligtum): 13 times • ON/f: 2 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • PLACE_NAME: 15 TIMES

Ḥtp.t

"Hetepet"|"Hetepet"|entity_name•person_name|ID:550115|RPN I 260.13

•//[C.4]// (j)m(,j)-r(ʾ)-ꜣḥ,t.pl Snb jri̯.n Ḥtp,t "Overseer of fields Seneb, conceived of Hetepet." sawlit:Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)//⟨Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)⟩: [C.4]
•//[1]// ḫkrt-nswt-wʿtt jmꜣḫt //[2]// ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw ḥtp "Die Einzige Schmückerin des Königs, die Ehrwürdige, Priesterin der Hathor Hetep." bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit Opferliste//Beischrift zur Frau: [1]
•//[B.6]// zꜣ,t=⟨f⟩ ʕḤtp,t? ʕmꜣʿ,t-ḫrw? "Seine Tochter Hetepet, die Gerechtfertigte." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite B: [B.6]
• nn gr,t jy.n=j js mj-nꜣ ḏd.n=j n=ṯn r-ḏd m šnʿ //[rto39]// ḫnms,t n(,j).t Ḥtp,t ḥr=s m nšw,t=s m pr,t=s "Als ich noch nicht hierher gekommen war, hatte ich zu euch gesagt: 'Haltet nicht eine Vertraute der Hetepet von ihr ab, weder ihre Haarmacherin noch ihre Dienerin!'" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto38]
•//[D.13]// ḥm,t Ḥtp,t "Die Dienerin Hetepet." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.13]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḪKR.T-NSWT-Wʿ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • PR.T, "DIENERIN"|"DOMESTIC SERVANT (FEM.)" • ḪNMS.T, "FREUNDIN"|"FRIEND"
3 times • 1 times
glyphs:X1: 7 times • R4: 4 times • Q3: 4 times • Z4A: 1 times
OK & FIP: 11 times • MK & SIP: 7 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/f: 15 times • Hetepet: 4 times
ENTITY_NAME: 19 TIMES • PERSON_NAME: 19 TIMES

Ḥtp.t-j

"Hetepet-i"|"Hetepet-i"|entity_name•person_name|ID:450252|RPN I 260.16
•//[3]// ḥm-kꜣ Ḥtp,t-j "Der Totenpriester Hetepet-i." bbawgrabinschriften:Nordwand//4. Register v.o.: [3]
•//[1]// ḥmt=f mrrt=f ḫkrt-nswt-wʿtt //[2]// ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw ḥtptj "Seine Ehefrau, die er liebt, die Einzige Schmückerin des Königs, die Priesterin der Hathor Hetepti." bbawgrabinschriften:Kleine Speisetischszene der Ehefrau unterhalb Opfergaben//Beischrift zur Ehefrau: [1]
•//[34]// pr-ꜥ[ʕ_?] Ḥtp,t-j […] "[Titel einer Privatperson] Hetepet-i…" bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [34]
•//[41]// jr,w-ʿn,t-pr-ꜥ Ḥtp[,t-j] […] "Der Nagelpfleger am Palast Hetepet-i …" bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [41]
•//[6]// jr,w-ʿn,t-pr-ꜥ Ḥtp[,t-j] […] "Nagelpfleger am Palast Hetepet-i: … (Stück);" bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1a: [6]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.W-ʿN.T-PR-ꜥ, "NAGELPFLEGER AM PALAST"|"MANICURIST OF THE PALACE" • ḪKR.T-NSWT-Wʿ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR"
1 times
glyphs:R4: 1 times • X1: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hetepet-i: 4 times • PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḥtp.t-Ptḥ-ḥtp.w

"Das Opfer des Ptahhotep"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855267|Jacquet-Gordon, Domaines, 382
•//[11. Domäne]// Ḥtp,t-Ptḥ-ḥtp,w "Das Opfer des Ptahhotep." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenenbeischriften (Domänenaufzug): [11. Domäne]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Opfer des Ptahhotep: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.t-Mnw

"Hetepet-Min"|"Hetepet-Min"|entity_name•person_name|ID:850433|Kanawati, El-Hawawish IX, 55
•//[1]// ḥm,t=f mr(i̯.t)=f //[2]// wrš,t-Mnw Ḥtp,t-Mnw //[3]// rn+=s +nfr Nnw,t "Seine Frau, die er liebt, die Priesterin des Min, Hetepet-Min, ihr Kosename (ist) Nenut." bbawgrabinschriften:Beischriften zu sitzendem Ehepaar und Sohn//unter der Frau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NNW.T, "NENUT"|"NENUT" • WRŠ.T-MNW, "DIE BETRACHTERIN DES MIN (PRIESTERIN)"|"WATCHER OF MIN (A PRIESTESS)" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hetepet-Min: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.t-m-ꜣḫ.t=s

"Die in ihrem Horizont ruht"|"She-who-lingers-in-her-horizon"|entity_name•gods_name|ID:501154|Hornung, Amduat III, 833; LGG V, 586

Ḥtp.t-nb=s

"Die ihren Herrn befriedet"|"She-who-satisfies-her-lord"|entity_name•artifact_name|ID:500974|Hornung, Amduat II, 628

Ḥtp.t-nṯr.w

"Die die Götter zufriedenstellt"|"She-who-satisfies-the-gods"|entity_name•gods_name|ID:500855|Hornung, Amduat II, 472; LGG V, 587

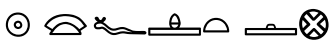
Ḥtp.t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Das Opfer des Chephren (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851984|Jacquet-Gordon, Domaines, 267

•//[1]// Ḥtp,t-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw //[2]// Jr,w-jt //[3]// Mr,t-Špss-kꜣ=f //[4]// Rꜣ-nṯr //[5]// Š,w-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "(Domänenaufzug:) Das Opfer des Chephren; Abgabe des Getreides; Meret-Heiligtum des Schepseskaf; Die Pforte des Gottes; Die Teiche des Chephren" bbawgrabinschriften:Fragmente A-F//Fragment B (Domänenaufzug): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.W-JT, "ABGABE DES GETREIDES (DOMÄNE)"|"" • Rꜣ-NṮR, "DIE PFORTE DES GOTTES (DOMÄNE)"|"" • Š.W-Ḫꜥ I̯=F-RꜥW, "DIE TEICHE DES CHEPHREN (DOMÄNE)"|""

 1 times

glyphs:N5: 1 times • N28: 1 times • I9: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Y2: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Opfer des Chephren (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.t-Sꜣḥ.w-Rꜥw

"Das Opfer des Sahure (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853416|Jacquet-Gordon, Domaines, 271

•//[7]// Ḥtp,t-Sꜣḥ,w-Rꜥw "Das Opfer des Sahure (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Beischriften: [7]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:N5: 1 times • D61: 1 times • G43: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Opfer des Sahure (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.t-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Das Opfer des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852242|Jacquet-Gordon, Domaines, 288

•//[17]// ˀḤtp,t?-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Das Opfer des Kai-em-neferet (Domäne)." bbawgrabinschriften:Westwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [17]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Opfer des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp.tj

"Hetepti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855861|LGG V, 565

Ḥtp-jb

"Hetep-jb"|"Hetep-ib"|entity_name•person_name|ID:450327|RPN I 257.27

•//[3]// Ḥtp-Rꜥw zꜣ=f //[4]// Wr-bꜣ,w-Ptḥ //[5]// Mrj //[6]// Jni̯,t //[7]// ḥm-kꜣ Ḥtpj //[8]// Ḥtp-jb //[9]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ Wr-nb-mꜣꜥ,t //[10]// ḥm-kꜣ Ḥtp-jb=f "Hetep-Re, sein Sohn, Wer-bau-Ptah, Meri, Init, der Totenpriester Hetepi, Hetep-jb, der Vorsteher der Totenpriester, der Totenpriester Hetep-ibef." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//linker Außenpfosten: [3]

•//Kx+2,Zx+5// pr,j-ꜥꜣ //Kx+2,Zx+6,S1// jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr ⸢Jzzj⸣[ꜥ_?] ⟨pr,j-ꜥꜣ⟩ //Kx+2,Zx+6,S2// Wr-nṯr ⟨pr,j-ꜥꜣ⟩ //Kx+2,Zx+6,S3// Ṯntj ⟨pr,j-ꜥꜣ⟩ //Kx+2,Zx+6,S4// Ḥtp-jb "(Gezeichnet:) Höfling und Unteraufseher der Priester Asosi[-...], Höfling Wer-netjer, Höfling Tjenti, Höfling Hetep-jb." bbawarchive:pCairo 602 frame IX verso (71 B)//pCairo 602 frame IX verso (71 B): Kx+2,Zx+5

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: PR.J-ꜥꜣ, "EINER DER ZUM PALAST GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE PALACE" • ḤTP-Rꜥ, "HETEP-RA (?)"|"HETEP-RA" • JN.T, "INIT"|"INIT"

1 times
glyphs:R4: 1 times • F34: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hetep-jb: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥtp-jb=f

"Hetep-ibef"|"Hetep-ibef"|entity_name•person_name|ID:713567|RPN II 308.20
•//[3]// Ḥtp-Rꜥw zꜣ=f //[4]// Wr-bꜣ,w-Ptḥ //[5]// Mrj //[6]// Jni̯,t //[7]// ḥm-kꜣ Ḥtpj //[8]// Ḥtp-jb //[9]// (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-kꜣ Wr-nb-mꜣꜥ,t //[10]// ḥm-kꜣ Ḥtp-jb≡f "Hetep-Re, sein Sohn, Wer-bau-Ptah, Meri, Init, der Totenpriester Hetepi, Hetep-jb, der Vorsteher der Totenpriester, der Totenpriester Hetep-ibef." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//linker Außenpfosten: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤTP-Rꜥ, "HETEP-RA (?)"|"HETEP-RA" • JN.T, "INIT"|"INIT" • WR-NB-MꜢꜥ.T, "WER-NEB-MAAT"|"WER-NEB-MAAT"
1 times
glyphs:R4: 1 times • F34: 1 times • I9: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hetep-ibef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-jb=s

"Hetep-ibes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705242|RPN I 257.28
•//[4]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥtp-jb≡s "Die Verwalterin des Königsvermögens Hetep-ibes." bbawgrabinschriften:Ostwand//nördlicher Teil ⟨Personenbeischriften⟩: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
1 times
glyphs:R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • F34: 1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hetep-ibes: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-jmn.t

"Der das Totenreich befriedet"|"He-who-brings-peace-to-the-hidden-place (nether world)"|entity_name•gods_name|ID:500833|Hornung, Amduat II, 416

Ḥtp-jr.y

"Hetep-iry"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713568|RPN II 308.21
•//[3]// Ḥtp-jrj "Chetep-iri." bbawgrabinschriften:Opferkammer//unteres Register: [3]
bbawgrabinschriften
1 times
glyphs:M17: 4 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • D21: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chetep-iri: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-jd.t

"Der durch den Wohlgeruch Besänftigte"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859011|LGG V, 570

Ḥtp-Wꜣḏ.t

"Hetep-Wadjet"|"Hetep-Wadjet"|entity_name•person_name|ID:450767|RPN II 308.22
•//[unterer Sturzbalken, 1]// jmꜣḫ,wt-ḫr-Ptḥ-Zkr //[unterer Sturzbalken, 2]// (j)r(,jt-j)ḫt-nswt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t Ḥtp-Wꜣḏ,t "Die Versorgte durch Ptah-Sokar, die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Neith Hetep-Wadjet." bbawgrabinschriften:Portikus//mittlere Scheintür: [unterer Sturzbalken, 1]
•//[rechter Innenpfosten]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥtp(-Wꜣḏ,t) "Die Versorgte bei dem großen Gott und Verwalterin des Königsvermögens Hetep(-Wadjet)." bbawgrabinschriften:Portikus//mittlere Scheintür: [rechter Innenpfosten]
•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb-Nh,t //[6]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḥtp(-Wꜣḏ,t) "Die Verwalterin des Königsvermögens, die Priesterin der Hathor, Herrin der Sykomore, die Versorgte bei dem Großen Gott Hetep(-Wadjet)." bbawgrabinschriften:Portikus//Mittelpanel: [5]

•pr-ḫrw n(,j)t (j)r(,jt-j)ḫt-nswt jmꜣḫ,wt-ḫr-Jnp,w Ḥtp-Wꜣḏ,t "Ein Totenopfer für die Verwalterin des Königsvermögens und Versorgte durch Anubis Hetep-Wadjet." bbawgrabinschriften:Portikus//mittlere Scheintür: [linker Außenpfosten]
•pr-ḫrw n(,j)t jmꜣḫ,wt-ḫr-Jnp,w (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w Ḥtp-Wꜣḏ,t "Ein Totenopfer für die Versorgte durch Anubis, der Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor Hetep-Wadjet." bbawgrabinschriften:Portikus//mittlere Scheintür: [rechter Außenpfosten]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.WT-ḪR-PTḤ-ZKR, "DIE VERSORGTE BEI PTAH-SOKAR"|"" • JMꜢḪ.WT-ḪR-JNP.W, "DIE VERSORGTE BEI ANUBIS"|"REVERED WITH ANUBIS" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
3 times • 3 times • 1 times
glyphs:X1: 11 times • R4: 7 times • Q3: 7 times • M13: 3 times • V4: 1 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Hetep-Wadjet: 4 times • Hetep(-Wadjet): 3 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥtp-wjꜣ

"Der die Barke befriedet (?)"|"He-whom-his-barque-satisfies"|entity_name•gods_name|ID:501023|Hornung, Amduat III, 676; LGG V, 571

Ḥtp-Bꜣ

"Hetep-Ba"|"Hetep-Ba"|entity_name•person_name|ID:713569|RPN II 308.24
•//[2.Graffito]// [Ḥ]tp-Bꜣ "Hetep-Ba." bbawgrabinschriften:Laibung//linke Laibung (T7): [2.Graffito]
•//[A59b]// 〈〈šps(,w)-nswt〉〉 〈〈smr-pr〉〉 Bꜣ-ḥtp "〈〈Der Vornehme des Königs und Freund des Hauses〉〉 Hetep-Ba." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischriften (Sz. A5): [A59b]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hetep-Ba: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥtp-m-ꜥnḫ

"Der in Leben ruht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856951|CT VI, 292o

Ḥtp-n=j

"Hetep-eni"|"Hetep-eni"|entity_name•person_name|ID:400304|RPN I 258.12
•//K10// jr n=f ḥnꜥ=f //K11// ⸢jmj-rꜣ⸣-sr,w ⸢Nmt⸣-jw Šps-pw-ptḥ Sꜣb=j //K12// zꜣb-zḫꜣ Wsr-Ptḥ //K13// zḫꜣ-ḥmt.j Ḫwns //K14// ḫrp-ꜥpr-nfr ꜣbdw Mrj-nṯr-Jzzj Nj-ꜥnḫ-Mnw Ḥrw //K15// jmj-rꜣ-⸢jꜥꜣw⸣ //K16// jmj-ḫt-jꜥꜣw N-kꜣ=j-ꜥnḫ //K17// sḥḏ-sr Wꜣš-kꜣ=j Ḥtp.n=j Nj-sbk //K18// sḥḏ-ḥmt.j ⸢Špss⸣ "Es handelten für ihn (und) mit ihm der Vorsteher der Ser-Beamten Nemetiu, Schepesipuptach und Sabi, der Seniorschreiber Userptach, der Schreiber des Erzes Hunes, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Abedu, Meri-netjer-isesi, Nianchmin und Heru, der Vorsteher der Fremdsprachigen ..., der Unteraufseher der Fremdsprachigen Nikaianch, der Aufseher der Ser-Beamten Waschkai, Hetepeni und Nisobek, der Aufseher über das Erz Schepses ..." bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 13//〈Sinai Nr. 13〉: K10
•//[7]// [jm,j-rn=f] [jr,j] //[8]// [...] ⸢Sn⸣b,tj=fj-ḥtp(,w) zꜣ Stḫ S⸢nfr⸣(,w) [...] //[9]// [...] ⸢n⸣(,j).t mtj-n-zꜣ Ḥtp.n-j ⸢Rn⸣=f-ꜥnḫ(,w) zꜣ ꜣs,t=f //[10]// wꜥb-n[sw]⸢t⸣ Ḫ,ty zꜣ Z-n-wsr,t //[11]// [...] ⸢n(,j)⸣ ḥꜣ,tj-ꜥ Zꜣ,t-Ḥp,w zꜣ Mr,y //[12]// ⸢jr,j⸣-ꜣ-n-ḫnr,t Sbk-ḥtp(,w) zꜣ Mmj "[Zugehörige Namensliste]: ...Senebtifi-hetepu's Sohn Setech, Snofru, ... des Obmanns einer Priesterphyle Hetep-eni Renef-anchu's Sohn Asetef, Wab-Priester des Königs Chety's Sohn Senwoseret, ... des Bürgermeisters Zat-hetepu's Sohn Mery, der Türhüter des Lagers Sobek-hetepu's Sohn Memi." bbawbriefe:pBerlin 10026//Fragment mit Briefkopie aus einem Tempeltagebuch: [7]
•[...] [rḏi.n]=j [jn〈t〉] [n] [=k] [wbꜣ] [Ḥtp-n=j] "... [Ich habe dir den Aufwärter Hetepu-eni geschickt.]" bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment A: [vs.I.2:6]
bbawbriefe, bbawfelsinschriften
COLLOC: ZḪꜢ.W-ḤMT.J, "SCHREIBER DES KUPFERERZES (?)"|"SCRIBE OF (COPPER) ORE" • HR.W, "HERU"|"HERU" • N.J-SBK, "NI-SOBEK"|"NI-SOBEK"
MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times
Hetep-eni: 2 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥtp-n=j-Bꜣ

"Hetep-ni-Ba"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705259|RPN I 258.13
•//[4. Opferträger]// ḫrp ḥꜣb ḥm-kꜣ Ḥtp-n,j-Bꜣ "Der Festleiter und Totenpriester Hetep-ni-Ba." bbawgrabinschriften:Westseite//3. Register v.u.: [4. Opferträger]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP, "LEITER"|"DIRECTOR" • ḤB, "FEST"|"FESTIVAL" • ḤM-Kꜣ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ḥtp-n=j-Bꜣ

Hetep-ni-Ba: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-n=j-Ptḥ

"Hetep-eni-Ptah"|"Hetep-eni-Ptah"|entity_name•person_name|ID:450307|RPN I 258.14

•//[1]// [...] [ḥrp-ꜥḥ] [jm(,j)-rꜣ-s,wt-šps,(w)t-pr-ꜥꜣ] //[2]// [...] [ḥr,(j)-sštꜣ] [jmꜣḫ,(w)-ḫr-nb≡f] //[3]// [...] [jm,(j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ] [jm,(j)]-jb-(n-)nb≡[f] // [4-5]// jmꜣḫ,(w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[6]// Ḥtp-n≡(j)-Ptḥ "[Der Palastleiter, Vorsteher der edlen Stätten des Palastes, Hüter des Geheimnisses, Versorgter bei seinem Herrn, Vorsteher der Chentuschi des Palastes, Lieb]ling [seines] Herrn (und) Versorgter beim großen Gott Hetep-eni-Ptah." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//Südliche Türlaibung: [1]

•//[5.1]// [...] //[6.2.1]// (j)r(,j)-nbw-pr-ꜥꜣ //[6.2.2.]// Ḥtp-n≡j-Ptḥ //[7.2.1]// (j)m(,j)-ḫt-⸢pr⸣-ꜥꜣ //[7.2.2]// ⸢N,j⸣-ꜥnḫ-⸢Rꜥw⸣ //[8.2.1]// zẖꜣ,w-ꜥpr,w //[8.2.2]// Jpj //[9.2.1]// (j)r(,j)-nbw-[pr-ꜥꜣ] //[9.2.2]// ꜥnḫ "(... zu/für ihn als?) Aufseher der Wab-Priester: - ..., - der Hüter des Goldes am Palast Hetep-eni-Ptah, - der Unteraufseher des Palastes Ni-anch-Re, - der Mannschaftsschreiber Ipi, - der Hüter des Goldes am Palast Anch." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [6.2.1]

•//[1]// Ḥtp-n≡j-Ptḥ "Hetep-eni-Ptah." bbawgrabinschriften:Westwand//6. Türrolle: [1]

•//[5]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Ḥtp-n(≡j)-Ptḥ "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast Hetep-eni-Ptah." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Ostseite: [5]

•//[1]// [jm,j-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ] [Ḥtp-n≡j-Ptḥ] "[Der Vorsteher der Chentuschi am Palast Hetep-eni-Ptah]" bbawgrabinschriften:Türlaibungen//Rundholz: [1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḪNT.JW-Š-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DER CHENTUSCHI AM PALAST"|"OVERSEER OF LAND-TENANTS OF THE PALACE" • JM.J-Rꜣ-S.WT-ŠPS.WT-N.WT-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DER EDLEN STÄTTEN DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE AUGUST PLACES OF THE PALACE" • JR.J-NBW-PR-ꜤꜢ, "HÜTER DES GOLDES AM PALAST"|"KEEPER OF THE GOLD OF THE PALACE"

11 times • 3 times • 1 times

glyphs:X1: 30 times • Q3: 26 times • R4: 16 times • N35: 16 times • V28: 15 times • D21: 1 times

OK & FIP: 25 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times

Hetep-eni-Ptah: 24 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 25 TIMES • PERSON_NAME: 25 TIMES

Ḥtp-nb=j

"Hetep-nebi"|"Hetep-nebi"|entity_name•person_name|ID:705261|RPN I 258.16

• qr[s].t=f nfr m (j)z n,j ḥr,t-nṯr //[2]// m jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-m-s,wt≡f-nb,(w)t //[3]// smr ḥr,j-tp-nswt (j)m,(j)-rꜣ-ḫꜣ n jš,t=f ḏs=f //[3/4]// (j)m(,j)-rꜣ-ṯz,t-n(,t)-ꜥnḫ,t jmꜣḫ,w-ḫr-[ꜥ_?]≡f jrr-ḥzz,t-nb≡f //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t n,j-mrw,t Ḥtp-nb≡j "Er möge schön bestattet werden in dem Nekropolengrab als Versorgter durch Osiris an all seinen Plätzen, der Höfling, Kammerdiener des Königs, Kammerdiener des Königs, Vorsteher der tausend (Dinge) seiner eignen Sachen, Vorsteher der Ziegenherde, Versorgter durch seinen --Zerstörung--, der tut was sein Herr lobt, Versorgter bei Matit, der beliebte Hetep-nebi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischrift (Opfertisch-Szene): [1]

•//[6]// ḫꜣ ḫꜣ [...] ⸢ḫꜣ⸣ ⸢ḫꜣ⸣ [...] ⸢n⸣ ⸢kꜣ⸣ ⸢Ḥtp-nb≡j⸣ "1000, 1000, ... 1000, 1000, ... für den Ka des Hetep-nebi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischrift (Opfertisch-Szene): [6]

• zẖꜣw Ḥtp-nb≡j "Der Schreiber Hetepnebi." bbawfelsinschriften:Gebel el-Hammam 22//⟨TEXT⟩: K1

•//Z1// ⸢zẖꜣ(,w)⸣ n Ḥtp-nb(≡j) Ttj-snb(.w) "Ein Schriftstück für Hetep-nebi und Teti-soneb:" bbawbriefe:Naga ed Deir 3500//⟨MFA Boston 9764⟩: Z1

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-Ḫꜣ, "VORSTEHER DER TAUSEND"|"OVERSEER OF A THOUSAND" • JM.J-Rꜣ-ṮZ.T-N.T-ꜤNḪ.T, "VORSTEHER DER ZIEGENHERDE"|"" • JMꜣḪ.W-ḪR-WSJR-M-S.WT=F-NB.WT, "VERSORGTER BEI OSIRIS AN ALLEN SEINEN ORTEN"|""

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Hetep-nebi: 3 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥtp-nb.w

"Hetep-nebu"|"Hetep-nebu"|entity_name•person_name|ID:400978|Habachi, Heqaib, 26 (Nr. 1)

Ḥtp-nbw

"Hetep-nebu"|"Hetep-nebu"|entity_name•person_name|ID:400255|RPN I 258.19

•//[1]// ⸢sms,w-pr⸣ ⸢Mnj⸣ ⸢ms.w⸣=f ⸢zẖꜣ,w⸣ ⸢ꜥꜣ-Ḥw,t-ḥr,w⸣ ⸢mjtr,t⸣ ⸢Ḥtp-nbw⸣ [Nfr]-⸢ṯ(ꜣ)z⸣-[Ḥw,t-Ḥr,w] "Der Ältester des Hauses Meni und seine Kinder, der Schreiber Aa-Hathor, die Miteret Hetep-nebu und [Nefer]-tjaz-[Hathor]." bbawgrabinschriften:Architrav-Fragmente//Personenbeischriften: [1]

•//[6]// Ḥtp-nbw "Hetep-nebu." bbawgrabinschriften:Tafel (Mü 2)//Personenbeischriften: [6]

•//[4]// ḥm(,t)-kꜣ Ḥtp-nbw "Die Priesterin des Ka (Totenpriesterin) Hetep-nebu." bbawgrabinschriften:Scheintür (westl. Platte)//rechtes unteres Bildfeld: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR-ṮꜢZ-ḤW.T-ḤR.W, "NEFER-TJAZ-HATHOR"|"NEFER-TJAZ-HATHOR" • ꜤꜢ-ḤW.T-ḤR.W, "AA-HATHOR"|"AA-HATHOR" • SMS.W-PR, "ÄLTESTER DES HAUSES"|"ELDER OF THE DOMAIN"

2 times • 1 times

glyphs:R4: 3 times • S12: 3 times • Q3: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Hetep-nebu: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḥtp-nfr

"Hetep-nefer"|"Hetep-nefer"|entity_name•person_name|ID:450391|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 88 J
•//[1]// […] ⸮⸢Ḥtp⸣-nfr? […] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21006 (88 J)//pBerlin P 21006 (88 J): [1]
bbawarchive
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-nfr.t

"Hetep-neferet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705265|RPN I 258.20
•//[1]// […] (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-[nswt] Ḥtp-nfr,t "[⸮Seine älteste Tochter?,] Verwalterin des [Königs]vermögens Hetep-neferet." bbawgrabinschriften:Familie des Grabherrn//1. Register v.o.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hetep-neferet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-nn.t

"Der den Gegenhimmel befriedet"|"He-who-brings-peace-to-the-counter-heaven"|entity_name•gods_name|ID:500834|Hornung, Amduat II, 417

Ḥtp-nṯr.w

"[Goldname Sesostris' II.]"|"[Gold Horus name of Senwosret II]"|entity_name•kings_name|ID:400996|Beckerath, Königsnamen, XII 4
•//[A1]// rnp,t-zp 2 ḫr Ḥr,w Sšm,w-tꜣ.du Nb,tj Sḫꜥ-mꜣꜥ,t Ḥr,w-nbw Ḥtp-nṯr.pl nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Z-n-wsr,t di̯(.w) ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t "Regnal Year 2 of Horus Seshemtaui, Two Ladies Seakhmaat, Falcon of Gold Hetepnetjeru, King of Upper and Lower Egypt 𓍹 Kheperkare 𓍺, Son of Re 𓍹 Senwosret 𓍺, given life, stability and power forever like Re." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//〈Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)〉: [A1]
•//[1B]// Ḥrw Sšm,w-tꜣ,du nb,tj [S]ḫꜥi̯-[Mꜣꜥ],t Ḥrw-nbw [Ḥtp-nṯr,pl] nswt-bjtj Ḫꜥi̯-[ḫpr]-Rꜥ [nṯr-ꜥꜣ] [nb] […] [nb]-ḫꜥ,pl zꜣ-Rꜥ S-[n]-Wsr,t [di̯] [ꜥnḫ] […] ꜣwi̯ jb=f mj Rꜥ ḏ.t "Der Horus-König: „Der die beiden Länder leitet", der zu den Beiden Herrinnen gehört: „Der die [Maa]t [er]scheinen lässt", der Goldhorus: „[Zufriedenheit der Götter]", der König von Ober- und Unterägypten: „Cha-[cheper]-Ra", [der große Gott, der Herr der ---, der Herr] der Erscheinungen, der Sohn des Ra: „Se[s]ostris (II.)", dem Leben [___] gegeben ist, wobei sein Herz froh ist wie Ra ewiglich." sawlit:Dahshur, Mastaba des Chnumhotep//〈Dahshur, Mastaba des Chnumhotep, 〉Ostwand: Biographie: [1B]
•//[A.1]// rnp,t-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr Sšm,w-tꜣ,du //[A.2]// Nb,tj Sḫꜥi̯-mꜣꜥ,t Ḥr,w-nbw Ḥtp-nṯr,pl nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Z-n-wsr,t di̯(.w) ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t "" sawlit:Stele des Djaa (BM EA 573)//〈Stele des Djaa (BM EA 573)〉: [A.1]
•//(127)// ḏi̯.w n=f ṯn,w //(128)// sꜥḥ.pl jn ḥm n(,j) //(129)// Ḥr Sšm,w-tꜣ,du Nb,tj Sḫꜥi̯-Mꜣꜥ,t //(130)// Ḥr-nbw Ḥtp-nṯr,pl nsw-bj,tj Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥ zꜣ-Rꜥ //(131)// Z-n-Wsr,t di̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ.t "Ihm (d.h. Nacht) ist eine Anzahl an Würden verliehen worden durch die Majestät des Horus, Leiter der beiden Länder, des Nebti, der die Maat erscheinen läßt, des Goldhorus, der die Götter zufriedenstelt, des Königs von Ober- und Unterägypten 𓍹 Die Gestalt des Re ist erschienen 𓍺, des Sohnes des Re 𓍹 Sesostris (II.) 𓍺, beschenkt mit Leben, Dauer und Macht wie Re ewiglich," sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (127)
sawlit
COLLOC: SḪꜥ-MꜢꜥ.T, "[NEBTINAME SESOSTRIS' II.]"|"[NEBTY-NAME OF SENWOSRET II]" • SŠM.W-TꜢ.WJ, "[HORUSNAME SESOSTRIS' II.]"|"[HORUS-NAME OF SENWOSRET II]" • ḪꜤI̯-ḪPR-RꜤW, "[THRONNAME SESOSTRIS' II.]"|"KHAKHEPERRE (THRONE NAME OF SENWOSET II)"
(R4-R8A): 2 times •  1 times
glyphs:R4: 3 times • R8: 3 times • R8A: 2 times
MK & SIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Goldname Sesostris' II.]: 3 times • [Goldhorusname Sesostris' II.]: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • KINGS_NAME: 4 TIMES

Ḥtp-rꜥ

"Hetep-ra (?)"|"Hetep-ra"|entity_name•person_name|ID:853620|Junker, Giza VI, 202, Abb. 76
•//[3]// Ḥtp-Rꜥw zꜣ=f //[4]// Wr-bꜣ,w-Ptḥ //[5]// Mrj //[6]// Jni̯,t //[7]// ḥm-kꜣ Ḥtpj //[8]// Ḥtp-jb //[9]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ Wr-nb-mꜣꜥ,t //[10]// ḥm-kꜣ Ḥtp-jb=f "Hetep-Re, sein Sohn, Wer-bau-Ptah, Meri, Init, der Totenpriester Hetepi, Hetep-jb, der Vorsteher der Totenpriester, der Totenpriester Hetep-ibef." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//linker Außenpfosten: [3]
bbawgrabinschriften

COLLOC: JN.T, "INIT"|"INIT" • WR-NB-MꜢʿ.T, "WER-NEB-MAAT"|"WER-NEB-MAAT" • ḤTP-JB=F, "HETEP-IBEF"|"HETEP-IBEF"
1 times
glyphs:R4: 1 times • D21: 1 times • D36: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hetep-ra (?): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-rn

"Der mit friedlichem Namen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856953|LGG V, 577

Ḥtp-rḏ

"Gebendes Opfer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856952|CT VI, 138e

Ḥtp-Ḥw.t-Ḥr.w

"Hetep-Hathor"|"Hetep-Hathor"|entity_name•person_name|ID:400718|RPN I 258.23

•//[D.15]// ḥm[,t] Ḥtp-Ḥw,t-Ḥr "Die Dienerin Hathorhotep." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.15]
•//[A, 17]// mdw,t ḏd.t.n zẖꜣ,w ʿḤw,t-Ḥr?-ḥtp zꜣ Zꜣ-Sbk ⸢pẖr⸣ rʾ=f ḫft ḫpr.t rḏi̯.t m-bꜣḥ ḫr ʿr(m)[t].pl? "Die Rede, die der Schreiber Sasobek, der Sohn des Hathor(?)hotep, gesprochen hat, wobei sein Mund sich verzog (?; wörtl.: wendete) entsprechend dem, was geschehen war, vorgebracht (?) in Anwesenheit von und vor den Menschen (?)." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 17]
sawlit
COLLOC: ḪPR.T, "EREIGNIS; WERDENDES; GEWORDENES"|"EVENT (LIT. THAT WHICH HAPPENS); THAT WHICH COMES INTO BEING" • ḤM.T, "SKLAVIN; DIENERIN"|"SERVANT; SLAVE" • PẖR, "UMHERGEHEN; UMWENDEN; ZIRKULIEREN; UMGEBEN; DURCHZIEHEN"|"TO TURN ROUND; TO GO AROUND"
1 times • 1 times
glyphs:X1: 3 times • O6: 2 times • D2: 2 times • D21: 2 times • R4: 2 times • Q3: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
PN/f: 1 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥtp-ḥr=s

"Hetep-heres"|"Hetep-heres"|entity_name•person_name|ID:705292|RPN I 259.3

•//[1]// mw,t=s mꜢꜣ,t-Ḥr,w-Stẖ wr,t-ḥts ḫrp(,t)-sšm(,tw)-šnḏ,t ḥm,t-nswt Ḥtp-ḥr=s "Ihre Mutter, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses, die Königsgemahlin Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Westwand//Nordteil: [1]
•//[1]// Ḥtp-ḥr=s "Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//Türrolle: [1]
•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḥtp-ḥr=s "Die Verwalterin des Königsvermögens und Versorgte bei dem großen Gott Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//unterer Sturzbalken: [1]
•//[hinter Ehefrau]// zꜣ,t=f Ḥtp-ḥr=s "Seine Tochter Hetep-heres." bbawgrabinschriften:östl. Laibung//personenbezogene Beischriften: [hinter Ehefrau]
•//[2]// zꜣ,t=f Ḥtp-ḥr=s "Seine Tochter Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Familie des Grabherrn//3. Register v.o.: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WR.T-ḤTS, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS (KÖNIGIN)"|"GREAT ONE OF THE HETES-SCEPTER (THE QUEEN)" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḪRP.T-SŠM.TJW-ŠNḎ.T, "LEITERIN DER SCHLÄCHTER DES AKAZIENHAUSES"|"DIRECTRESS OF BUTCHERS OF THE ACACIA HOUSE"
6 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:R4: 12 times • X1: 11 times • D2: 10 times • D21: 10 times • S29: 10 times • Q3: 9 times
OK & FIP: 30 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 30 times
Hetep-heres: 30 times
ENTITY_NAME: 30 TIMES • PERSON_NAME: 30 TIMES

Ḥtp-Ḫʿi̯=f-Rʿw

"Das Opfer des Chephren (Domäne)"|"Offering-of-Chephren (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852547|Jacquet-Gordon, Domaines, 225

•//[5]// Ḥtp-Ḫʿi̯=f-Rʿw "Das Opfer des Chephren (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [5]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Opfer des Chephren (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-Ḫns.w

"Hetep-Chons"|"Hetep-Khons"|entity_name•person_name|ID:400672|RPN I 259.5

Ḥtp-ḫnt.j-dwꜣ.t

"Opfernder an der Spitze der Unterwelt"|"Offerer-in-the-forefront-of-the-nether-world"|entity_name•gods_name|ID:500847|Hornung, Amduat II, 470

Ḥtp-Ḫnm.w

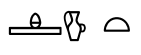
"Hetep-Chnum"|"Hetep-Khnum"|entity_name•person_name|ID:710253|RPN I 426.27

•//[1]// Ḥs,w-pr-ꜥꜣ Ḥtp-Ḫnm,t "Der Sänger des Palastes Hetep-Chenemet." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

•//[1]// ḥs,w-pr-ꜥꜣ Ḥtp-Ḫnm,t "Der Sänger des Palastes Hetep-Chenemet." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤS.W-PR-ꜤꜢ, "SÄNGER DES PALASTES"|"SINGER OF THE PALACE"

 2 times

glyphs:R4: 2 times • W9: 2 times • X1: 2 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hetep-Chenemet: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥtp-Z-n-Wsr.t-mꜣꜥ-ḫrw

"Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden (Pyramidenstadt Sesostris' II.)"|"Senwosret-justified-is-content (pyramid complex of Senwosret II)"|entity_name•org_name|ID:550053|GDG IV, 146; LÄ V, 6; VII, 296

• [...] //[VS;9/5]// Ḥtp-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw m w n(,j) ꜥnḫ-J⸢mn-m-ḥꜣ,t⸣ [...] //[VS;10/6]// spꜣ,t Tjms šd,yt sꜣ ⸢Grg,t⸣ [...] //[VS;11/7]// šd,yt rs(,j).t m-mj,tj rs(,j).t m Sḫm-_ [...] //[VS;12/8]// ⸢mḥ,tj⸣ ⸢ꜥm?⸣ Nfr-Jmn-m-ḥꜣ,t-ꜥnḫ-ḏ,t-r-nḥḥ [...] //[VS;13/9]// [...] ⸢n(,j)⸣ ⸢ꜥnḫ-Jmn-m-ḥꜣ,t-ꜥnḫ-ḏ,t-r-nḥḥ⸣ [...] "... ⟨der⟩ (Pyramidenstadt) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden' im Bezirk vom (Totentempel Amenemhets III.) 'Es lebt [Amenemhet, der in alle Ewigkeit lebt'] ... der Bezirk Tjemes, der Acker des Außen(bereiches) von Gerget, der südliche Acker ebenso wie der südliche in der (Totentempelanlage Sesostris II.) '[Sesostris der Gerechtfertigte] ist mächtig', der nördliche in(?) (der Anlage) 'Schön ist Amenemhet, der ewig lebt bis zur Ewigkeit (bei Illahun) ... von (der Anlage des Totentemples Amenemhets. III.) 'Es lebt Amenemhet, der in alle Ewigkeit lebt' ..." bbawbriefe:pBerlin 10045//Briefkopie (2) aus dem Tempeltagebuch: [VS;9/5]

•//[RS;1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ Z-n-wsr,t //[RS;2/3]// Ḥtp-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw //[RS;4]// [...] //[RS;5]// [Sḫm-]Z-n-[wsr,t]-mꜣꜥ-ḫrw "(Adresse:) Dem Bürgermeister Senwosret (von der Pyramidenstadt namens) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden', ..., (Totentempel namens) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, [ist mächtig]'." bbawbriefe:pBerlin 10225 a//Brief eines Untergebenen: [RS;1]

•//[1]// [mj,t(j)] ⸢zḫꜣ(,w)⸣ hꜣb r Ḥtp-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw "[Kopie] des Schriftstückes, das geschickt worden ist zur (Pyramidenstadt Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden'." bbawbriefe:pBerlin 10096//Briefkopie von Imeni-senebu an einen Vorgesetzten: [1]

•//[VS;17]// ꜣtp.n=tw n=j [...] //[VS;18]// Ḥtp-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw [...] "Man hat zu mir transportiert ... (die Pyramidenstadt) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden' ... ." bbawbriefe:pBerlin 10036//Brief des Senwosret: [VS;17]

•//[1]// mj,t(j) n(,j) s m Ḥtp-Z-n-wsr,t-mꜥꜣ-ḫrw //[2]// jnn ṯb,w Sꜥnḫ-Ptḥ zꜣ Wr-n=j-Ptḥ "Kopie eines ... (Schreibens) an die Pyramidenstadt 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden', die gebracht hat der Sandalenmacher Seanch-Ptach's Sohn Werni-Ptah:" bbawbriefe:pBerlin 10050//Brief über Sandalenleder: [1]

bbawbriefe

COLLOC: ꜤNḪ-JMN-M-ḤꜢ.T-ꜤNḪ-Ḏ.T-R-NḤḤ, "ES LEBT AMENEMHET, DER IN ALLE EWIGKEIT LEBT (TOTENTEMPEL AMENEMHETS III.)"|"AMENEMHAT, LIVING-FOREVER-AND-EVER, LIVES (PYRAMID TEMPLE OF AMENEMHAT III)" • ŠD.WT, "ACKERLAND; ACKERSTÜCKE"|"FIELD; MEADOW; PARCEL OF LAND" • NFR.W-PTḤ, "NEFERU-PTAH"|""

MK & SIP: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times

Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden (Pyramidenstadt Sesostris' II.): 11 times • 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist zufrieden': 2 times

ENTITY_NAME: 13 TIMES • ORG_NAME: 13 TIMES

Ḥtp-Sṯj.t

"Hetep-Satet"|"Hetep-Satet"|entity_name•person_name|ID:705284|RPN I 259.17

•//1// ḏḏw sḫ,t n //2// ḫkr,t-nswt Sṯ,t-ḥtp //3// zꜣ //4// ḫtm(,tj)-bjtj smr-wꜥ,t(j) //5// Jj-n-ḫn,t //6// jri̯.y m //7// pr zꜣ=f //8// Sbk-ḥtp "Gerstenmehl des "Sieglers des unterägyptischen Königs" Ii-en-chent-i, des Sohnes der "Königsschmückerin" Hetep-Satet, gemacht im Haushalt seines Sohnes Sebekhotep" bbawarchive:No. 88/529 (72)//⟨TEXT⟩: 1

•šps,t-nswt Sṯ,t-ḥtp "die Königsedle Hetep-Satet" bbawarchive:No. 88/160-164 (242-246)//⟨TEXT⟩: [8]

•Ḥnbꜣbꜣ zꜣ(,t) Sṯi̯,t-ḥtp "Hetep-Satet, Tochter des Henbaba" bbawarchive:No. 105/236 (386)//⟨TEXT⟩: [1:2]

•Jpj zꜣ(,t) Sṯ,t-ḥtp "Hetep-Satet, Tochter der Ipi" bbawarchive:No. 92/56 (95)//⟨TEXT⟩: [Sp. x+2]

•Jpj zꜣ(,t) Sṯ,t-ḥtp m pr sn=s Sbk-ḥtp "Hetep-Satet, Tochter der Ipi aus dem haushalt ihres Bruders Sebekhotep" bbawarchive:No. 88/588 (131)//⟨TEXT⟩: [4]

bbawarchive

COLLOC: JY-N-ḪN.T-J, "IY-EN-CHENT-I"|"II-EN-KHENT-I" • ḤNBꜣBꜣ, "HENBABA"|"" • DWḎW, "MEHL"|"FLOUR (GEN.)"

OK & FIP: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

Hetep-Satet: 5 times • Satet-hetep: 3 times

Ḥtp-Stj.t

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Ḥtp-smꜣ

"Der mit ruhiger Schläfe"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856954|LGG V, 580

Ḥtp-sḫ.t

"Hetep-sechet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860436|LGG V, 580

Ḥtp-kꜣ=j

"Hetep-kai"|"Hetep-kai"|entity_name•person_name|ID:705286|RPN I 259.19

•//[5]// ⸢sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw⸣ ḥꜣ,t(j)-ꜥ //[6]// ⸢tꜣ(tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj)⸣ ⸢jm,j-jb-n-nb≡f⸣ //[7]// ⸢ḫtm,tj-bj,tj⸣ ⸢(j)m(,j)-rʾ-gs-pr⸣ //[8]// ⸢smr-wꜥ,t(j)⸣ ⸢ḫr(,j)-tp-nswt⸣-⸢pr-ꜥꜣ⸣ //[9]// ⸢jmꜣḫ,w⸣ ⸢Ḥtp-kꜣ(≡j)⸣ "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Wesir, Vertrauter seines Herrn, Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher der Arbeitsverwaltung, einziger Freund (des Königs) und Kammerdiener des Königs im Palast, der Versorgte Hetep-kai." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement (H1b): [5]

•//[HS7]// ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rʾ-gs-pr Ḥtp-k(ꜣ≡j) "Der Siegler des Königs von Unterägypten und Vorsteher der Arbeitsverwaltung Hetep-kai." bbawgrabinschriften:Scheintür von Hetepka III.//linke Scheintürtafel: [HS7]

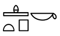
•//[1]// ḫtm,tj-bj,tj ⸢(j)m(,j)-rʾ⸣-gs-pr Ḥtp-kꜣ(≡j) "Siegler des Königs von Unterägypten und Vorsteher der Arbeitsverwaltung Hetep-kai." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken (H25): [1]

•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr Ḥtp-kꜣ(≡j) "Der bei Osiris Versorgte Hetep-kai." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten (H26): [1]

•//[HS9]// smr-wꜥ,t(j) (j)m(,j)-r-gs-pr Ḥtp-k(ꜣ≡j) "Einziger Freund (des Königs) und Vorsteher der Arbeitsverwaltung Hetep-kai." bbawgrabinschriften:Scheintür von Hetepka III.//rechte Scheintürtafel: [HS9]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-GS-PR, "VORSTEHER DER ARBEITSVERWALTUNG; VORSTEHER DES WIRTSCHAFTSBETRIEBS"|"OVERSEER OF THE TROOP-HOUSE (OF WORKERS)" • ḪTM.TJ-BJ.TJ, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT" • Ḥꜣ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR"

 2 times •  1 times

glyphs:R4: 3 times • X1: 3 times • V31: 3 times • Q3: 2 times

OK & FIP: 37 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 37 times

Hetep-kai: 33 times • Hetep-kai.: 3 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 37 TIMES • PERSON_NAME: 37 TIMES

Ḥtp-kꜣ-Sbk-ḥtp

"[Millionenjahrhaus des Sobekhotep]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:860733|Kubisch, Lebensbilder, 318 f.

•//[B.1]// rḏi̯(.w) m ḥsw,t.pl n.t ḫr nswt n (j)r(.j)-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ṯꜣ,tj jm,j-rʾ-nʾ,t jm,j-rʾ-ḥw,t-wr,t-6 Jj-mrw-Nfr-kꜣ-Rꜥ nb-jmꜣḫ [...] //[B.2]// ḫft wbꜣ wr,w rḏi̯.t pr n nb=f m tꜣ ḥw,t-n.t-ḥḥ-n-rnp,t Ḥtp-kꜣ-Sbk-ḥtp [...] "Gegeben als Gunsterweis seitens des Königs für den Iripat, Hatia, Vorsteher der Stadt und Vorsteher der sechs Gerichtshöfe, Iimeru-Neferkare, Herr der Versorgtheit, [... ... ...] anläßlich der Eröffnung des Kanales und der Übergabe des Hauses an seinen Herrn in diesem Haus der Millionen von Jahren (namens) "Hetepka-Sobekhotep" [... ... ...]." sawlit:Statue des Iimeruneferkare (Louvre A 125)//〈Statue des Iimeruneferkare (Louvre A 125)〉: [B.1]

sawlit

COLLOC: JY-MRW-NFR-KꜢ-RꜥW, "II-MERU-NEFERKARE"|"II-MERU-NEFERKARE" • WR.W, "GROSSES WASSER (WASSERSTELLE, TEICH)"|"GREAT WATERS" • ḤW.T-N.T-ḤḤ-M-RNP.WT, "HAUS DER MILLIONEN VON JAHREN (KÖNIGL. TOTENTEMPEL)"|"MANSION OF A MILLION YEARS (ROYAL FUNERARY TEMPLE)"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Millionenjahrhaus des Sobekhotep]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḥtp-Tꜣ-ṯnn

"Ruheplatz des Tatenen (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859465|Edfou VII, 112.8

Ḥtp-tꜣ

"Der Ruhende der Erde"|"He-who-rests-in-the-earth"|entity_name•gods_name|ID:500965|Hornung, Amduat II, 618; LGG V, 582

Ḥtp-Ḏḥwt.j

"Hetep-Djehuti"|"Hetep-Djehuti"|entity_name•person_name|ID:400943|Inscr. Sinai, 226

Ḥtpj

"Hetepi"|"Hetepi"|entity_name•person_name|ID:400054|RPN I 260.3

•//[E.1.1]// ꜥ.f,ty Z-n-wsr,t //[E.1.2]// Z-n-wsr,t //[E.1.3]// Ḥtp,j "The brewer Senwosret. Senwosret. Hetepi." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//⟨Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)⟩: [E.1.1]

•//[3]// Ḥtp-Rꜥw zꜣ=f //[4]// Wr-bꜣ,w-Ptḥ //[5]// Mrj //[6]// Jni̯,t //[7]// ḥm-kꜣ Ḥtpj //[8]// Ḥtp-jb //[9]// (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-kꜣ Wr-nb-mꜣꜥ,t //[10]// ḥm-kꜣ Ḥtp-jb=f "Hetep-Re, sein Sohn, Wer-bau-Ptah, Meri, Init, der Totenpriester Hetepi, Hetep-jb, der Vorsteher der Totenpriester, der Totenpriester Hetep-ibef." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//linker Außenpfosten: [3]

•//K1// zẖꜣw Ḥtp=j "Der Schreiber Hetepi." bbawfelsinschriften:Wadi Gudami, ⟨Graffito⟩ Nr. 28//⟨Wadi Gudami, Graffito Nr. 28⟩: K1

•//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḥwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)=f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢Šd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rʾ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

•//[4. Person v.r.]// Ḥtpj "Hetepi." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//4. Reg. v.o.: [4. Person v.r.]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: NB-Rʾ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • Z-N-WSR.T, "SENWOSRET"|"SENWOSRET" • ŠMꜥ.W, "MUSIKANT; SÄNGER"|"MUSICIAN; SINGER; CHANTRESS"

𓊵𓏏𓊪𓇋 3 times • 𓊵𓏏𓊪𓇋𓀀 2 times • 𓊵𓇋 1 times • 𓎛𓊵𓏏𓊪𓇋 1 times

glyphs:R4: 9 times • Q3: 8 times • M17: 8 times • X1: 6 times • A1: 2 times • V28: 1 times

OK & FIP: 15 times • MK & SIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 1 times • Eastern Desert: 1 times

Hetepi: 15 times • PN/m: 4 times • PN/f: 3 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 23 TIMES • PERSON_NAME: 23 TIMES

Ḥtpj.t

"Hetepit"|"Hetepit"|entity_name•person_name|ID:705341|RPN I 260.5

•qrs.t(j)=s nfr m z(my),t jmn,t(j).t Ḥtp(j,t) "Möge sie schön begraben werden in der westlichen Wüste, (nämlich) Hetepit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 3: [2]

•jmꜣḫ,wt ḫkr(,t)-(n)swt-wꜥ(w),t(j).t Ḥtpj,t "Die Versorgte und Einzige Schmückerin des Königs Hetepit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 1: [4]

•(j)r(,jt)-(j)ḫ(,t)-(n)swt wrš,t-Mnw ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w Ḥtpj,t "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin des Min und Priesterin der Hathor Hetepit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 2: [2]

•ḥtp-di̯ (n)swt Wsjr nb-Ḏd,w nb-ꜣbḏw pr(,t)-ḫrw n jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-p,t (j)r(,jt)-(j)ḫ,t-(n)swt wrš,t-Mnw Ḥtpj,t "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris und Herr von Abydos, (nämlich) ein Totenopfer für die Versorgte bei dem großen Gott, dem Herrn des Himmels, die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin des Min Hetepit." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 4: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WRŠ.T-MNW, "DIE BETRACHTERIN DES MIN (PRIESTERIN)"|"WATCHER OF MIN (A PRIESTESS)" • JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ-NB-P.T, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT, DEM HERRN DES HIMMELS"|"REVERED WITH THE GREAT GOD, LORD OF HEAVEN" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Hetepit: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥtpy

"Hetepy"|"Hetepy"|entity_name•person_name|ID:400200|RPN I 260.7

•//[E.6.1]// ḥm-nswt Z-n-wsr,t //[E.6.2]// wdp,w Ḥtp,y //[E.6.3]// kꜣ,(w)y Z-n-wsr,t "Servant of the king Senwosret. The butler Hetepy. The worker (?) Senwosret." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//⟨Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)⟩: [E.6.1]

•//[E.4.1]// Ḥtp,y //[E.4.2]// Z-n-wsr,t //[E.4.3]// Z-n-wsr,t "Hetepy. Senwosret. Senwosret." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//⟨Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)⟩: [E.4.1]

•//[D10]// [Ḥtp,]y mꜣꜥ-ḫrw "[Hetep]y, justified." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//⟨Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)⟩: [D10]

•//[E.5.1]// Bnrj,t //[E.5.2]// Bnrnj,t //[E.5.3]// zꜣ=s Ḥtp,y "Benit. Benit. Her son Hetepy." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//⟨Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)⟩: [E.5.1]

•//[B.1]// jmꜣḫ,t-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f //[B.2]// Mr,y-ꜣs,t jri̯.t Ḥtp,y "One dignified before Anubis, Meryeset, conceived of Hetepy." sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [B.1]

sawlit

COLLOC: BNJ.T, "BENIT"|"BENIT" • Z-N-WSR.T, "SENWOSRET"|"SENWOSRET" • MR.YT-ꜢS.T, "MERYT-ISIS"|""

𓎛𓊵𓏏𓊪𓇋𓇋 4 times • 𓊵𓏏𓊪𓇋𓇋𓁐 1 times • 𓎛𓊵𓏏𓊪𓇋𓇋 1 times

glyphs:M17: 14 times • R4: 6 times • X1: 6 times • Q3: 6 times • V28: 5 times • B1: 1 times

MK & SIP: 7 times
unknown: 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 6 times • PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḥtpw

"Hetepu"|"Hetepu"|entity_name•person_name|ID:400022|RPN I 260.8

• //Z1// zẖꜣ Ḥtpw nsw,t //Z2// ⸢ḫtm⸣-wjꜣ //K3// jmj-rꜣ-jꜥꜣw //K4// jmj-rꜣ-jꜥꜣw ⸢Nḥrj⸣ "Der Schreiber Hetepu ... [Titel](?) des Königs, (und) ... Siegler der Barke und Vorsteher der Dolmetscher ..., (und) der Vorsteher der Dolmetscher Neheri (?)" bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 39//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 39⟩: Z1
• //K1// prt zẖꜣ-smn.tw Ḥtp,w ḥnꜥ Nsw-nfr[...] "Das Herabsteigen des Schreibers der Prospekteure Hetepu zusammen mit Nisunefer..." bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 34//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 34⟩: K1
• //[3:7]// Ḥtpw [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15726 verso (88 B)//pBerlin P 15726 verso (88 B): [3:7]
• //K2// ṯn-n,w-rꜣ nw šꜣ⟨s⟩=k r jṯḥ r bw n.t(j) Sn zꜣ Ḥtpw m jni̯=k //K3// ḫpš n(,j) jḥ m jwi̯ zꜣ=k jm ḥnꜥ N⟨n⟩-wꜣi̯=f m ḏd=k "Ein mündlicher Bericht darüber ist dies, daß du zur Festungsanlage reist, zu dem Ort, an dem Sen's Sohn Hetepu ist, als du den Vorderschenkel des Rindes gebracht hast und als dein Sohn (=ich) zusammen mit Nen-waief kam, (und) als du gesagt hast:" bbawbriefe:Inside//⟨TEXT⟩: K2
bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften
COLLOC: ḪTM.W-ꜤḤꜤ.W, "SIEGLER DER SCHIFFE"|"SEALER OF SHIPS" • NN-WꜢI̯=F, "NEN-WAIEF"|"NEN-WAIEF" • SN, "SEN"|"SEN"
OK & FIP: 4 times
Eastern Desert: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 2 times • Hetepu: 2 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḥtpp

"Hetepep"|"Hetepep"|entity_name•person_name|ID:850161|Kanawati, El-Hawawish V, fig. 9

• ḥtpp "Hetepep(PN/m)." bbawgrabinschriften:5. (unterstes) Register//1. Mann, Beischrift: [3]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
(?)PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥtm.yw

"Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones"|entity_name•gods_name|ID:111760|Wb 3, 198.8; LGG V, 593 (Spalte a)

• j jr,j.w-ꜥꜣ.pl zp-2 zꜣw.pl sbꜣ.pl=sn {n}⟨s⟩ḫb.ypl //[569]// bꜣ.pl ꜥm.y šw,t.pl n m(w)t.pl ꜥpi̯.yw ḥr=sn sjp=sn {s}⟨n⟩ ḥtm,y.pl //[570]// ḏḏ!.yw mꜣꜥ,tj.w n ꜣḫ mnḫ ꜥꜣ ḏsr,w m s,t //[571]// jwgr,t bꜣ,y mj-nt Rꜥ,w ḥkn.y mj-nt Wsjr "O Türhüter, o Türhüter, die ihre Tore bewachen, die die Bas einsaugen, die die Schatten der Toten verschlingen, die an ihnen vorbeikommen, wenn sie den Vernichtern überantwortet sind, gebt die Gerechtfertigten zu trefflicher "Verklärung" von großer Abschirmung am Sitz des Jenseits, (dem) der so Ba-haft ist wie Re und so gepriesen ist wie Osiris!" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 127: [568]
tb
COLLOC: MJ-N.T, "WIE; ALS OB"|"LIKE; AS IF" • ꜤPI̯, "DURCHSCHREITEN; VORBEIGEHEN"|"TO STRIDE (THROUGH, BY)" • SḪB, "VERSCHLINGEN; EINSCHLÜRFEN; (HEILMITTEL) EINNEHMEN"|"TO SWALLOW (SOMETHING LIQUID); TO QUAFF"
root:Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Wesen der Unterwelt]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥtm.w

"Die Vernichter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853092|LGG V, 592 f

• //[33,16]// j ḥtm sw ḥtm.y.pl ""Oh, (daß) ihn vernichten 'die Vernichter'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,16]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤTM, "VERNICHTEN; VERGEHEN"|"TO DESTROY; TO BE DESTROYED" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • SW, "ER [ENKL. PRON. SG.3.M.]; SICH [ENKL. PRON. SG.3.M.]; IHN [ENKL. PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)"
root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as

hippopotamus]"•ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]"•ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]"•ḥtm, "Vernichtung"|"destruction"•ḥtm, "Ausstatter"|""•ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)"•ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|""•ḥtm.wt, "Vernichtung"|""•ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]"•ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair"•ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|""•sḥtm, "vernichten"|"to destroy"•sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer"•sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

 1 times

glyphs:M17: 2 times•V28: 1 times•U40: 1 times•G17: 1 times•X1: 1 times•Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Vernichter: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥtm.w

"Vernichter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:873206|LGG V, 590

root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones"•Ḥtm.w, "Die Vernichter"|""•Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer"•Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides"•ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete"•ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed"•ḥtm, "Vernichter"|"destroyer"•ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|""•ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]"•ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]"•ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]"•ḥtm, "Vernichtung"|"destruction"•ḥtm, "Ausstatter"|""•ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)"•ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|""•ḥtm.wt, "Vernichtung"|""•ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]"•ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair"•ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|""•sḥtm, "vernichten"|"to destroy"•sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer"•sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

Ḥtm.w-wr

"Großer Vernichter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856938|LGG V, 591

Ḥtm.wt

"Die Vernichtende"|"Destroyer"|entity_name•gods_name|ID:111740|Wb 3, 198.11; LGG V, 593

root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones"•Ḥtm.w, "Die Vernichter"|""•Ḥtm.w, "Vernichter"|""•Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides"•ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete"•ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed"•ḥtm, "Vernichter"|"destroyer"•ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|""•ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]"•ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]"•ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]"•ḥtm, "Vernichtung"|"destruction"•ḥtm, "Ausstatter"|""•ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)"•ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|""•ḥtm.wt, "Vernichtung"|""•ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]"•ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair"•ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|""•sḥtm, "vernichten"|"to destroy"•sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer"•sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

Ḥtm.wt

"Die Ausrüstende"|"she who provides"|entity_name•gods_name|ID:111770|Wb 3, 198.5

•nṯr nb wḏi̯.t(j)=f ꜥ=f mḏri̯ ḥr n(,j) Ppy ⟨r⟩=⟨k⟩ dwꜣ=f ṯw njs=f //[P/V/W 52= 681]// r=k ḥr ḏ,t=f nṯr ḥr fnḏ=f nṯr [n] [tʾ]=[f] [n] pꜣq=f m-ꜥb sn.w=f nṯr.pl n hꜣb=⌜f⌝ [h]ꜣb.t n stp=f jb,t m-ꜥb sn.w=f nṯr.pl n wnn n=f ꜥꜣ.du msk,tt n wnn n=f ꜥꜣ.du mꜥnḏ,t n wḏꜥꜥ mdw=f m jm(,j) nʾ,t=f n wn n=f ꜥꜣ.du ḥtm,wt "Jeder Gott, der seinen Arm ausstrecken sollte, wenn das Gesicht des Pepi sich ⟨dir⟩ zuwendet, damit er dich preise und zu dir wegen seines Leibes rufe, (o) Gott, und wegen seiner Nase, (o) Gott - [er hat kein Brot], er hat [kein] Gebäck unter seinen Brüdern, den Göttern, er wird keine Sendung aussenden, er wird nicht ... unter seinen Brüdern, den Göttern, die Türflügel der Abendbarke werden nicht für ihn geöffnet werden, die Türflügel der Morgenbarke werden nicht für ihn geöffnet werden, er wird nicht gerichtet werden als einer, der in seiner Stadt ist, die Türflügel der $ḥtm.wt$ werden sich nicht für ihn öffnen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 307: [P/V/W 51 = 680]

•ḏsr.t jr(,j).w Šw //[N/V/E 2= 1308+28]// [ḥnꜥ] [Tfn,t] [m] [ḥw,t] Ḥtm,wt "(absondern) die zu Schu [und Tefnut] Gehörigen [in dem Gut der Ausstatterin(?)]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [N/V/E 1 = 1308+27]

•ḏsr.t jr(,j).w Šw ḥnꜥ Tfn,t m ḥw,t Ḥtm,wt Ppy "(absondern) die zu Schu und Tefnut Gehörigen in dem Gut der Ausstatterin(?), Pepi." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [P/V/E 1 = 606]

•jzz.n{j} mʾw,t=f Nw,t wpš //[Nt/C/E 19= 837]// m wp,t=s ṯzi̯.n ṯw Ḥtm,wt{t} "(Du) den seine Mutter Nut gefangen hat (?), der sich in ihrem Gehörn entfaltet (?), die Austattende hat dich aufgerichtet." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 540: [Nt/C/E 18 = 836]

•jzz.n{j} mʾw,t=f Nw,t wpš m wp,t=s ṯzi̯.n ṯw //[P/V/S 25= 589]// Ḥtm,wt "(Du) den seine Mutter Nut gefangen hat (?), der sich in ihrem Gehörn entfaltet (?), die Austattende hat dich aufgerichtet." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 540: [P/V/S 24 = 588]

bbawpyramidentexte

COLLOC:JB.T, "[EIN WEG (?)]"|"[A PATH (?)]"•N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones"•Ḥtm.w, "Die Vernichter"|""•Ḥtm.w, "Vernichter"|""•Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer"•ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete"•ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed"•ḥtm, "Vernichter"|"destroyer"•ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|""•ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]"•ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]"•ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]"•ḥtm, "Vernichtung"|"destruction"•ḥtm, "Ausstatter"|""•ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)"•ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|""•ḥtm.wt, "Vernichtung"|""•ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]"•ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair"•ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|""•sḥtm, "vernichten"|"to destroy"•sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer"•sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Die Ausrüstende: 4 times • [weibliche göttliche Person (?)]: 2 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • GODS_NAME: 6 TIMES

Ḥtm-ꜣḫ.w

"Der die Achu vernichtet"|"destroyer of the effective spirits"|entity_name•gods_name|ID:501002|Wb 3, 198.4; LGG V, 590

Ḥtm-jb

"Der mit dem Herzen versehen ist"|"he who is provided with a heart"|entity_name•gods_name|ID:500669|Hornung, Amduat I, 147; LGG V, 588

Ḥtm-n.tjt

"Der das, was existiert, vernichtet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860647|LGG V, 592

Ḥtm-ḥr

"Der mit vernichtendem Gesicht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854169|LGG V, 592
• //[19,1]// wdn.pl n //[19,2]// Psḏ,t-rs.w.pl-ḥr-Wsjr //[19,3]// Njs //[19,4]// Jqqn nṯr-ꜥꜣ //[19,5]// Ḏsr.t-tp //[19,6]// 4 Jm,jw.pl-Ḏsr.t-tp //[19,7]// Mḥn,yt //[19,8]// Psḏ,t-jmn-Wsjr //[19,9]// Ḥtm-ḥr nṯr-ꜥꜣ //[19,10]// Nṯr.pl-qrr,t-mḥ-12 //[19,11]// Mꜣꜥ-jdb.pl //[19,12]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl-dwꜣ,t //[19,13]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-Mḥn,t //[19,14]// 4 Nṯr.pl-jr,jw.pl-jdb.pl //[19,15]// Ḥr,(j)-jdb.pl nṯr-ꜥꜣ //[19,16]// 8 Nṯr.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,17]// 11 Tp.pl-štꜣ.w.pl-jm,jw.pl-jdb.pl //[19,18]// 14 n Nṯr.pl-jm,jw.pl-q(ꜣ)b-Mḥn,t //[19,19]// 4 Jꜣwtjw.pl "Opfer für: 'die Neunheit derer, die über Osiris wachen', (den) 'Rufenden', Iqeqen den großen Gott, 'die mit erhobenem Haupt', (die) vier 'Die in der mit erhobenem Haupt sind', Mechnit ("die Umringlerin"), 'die Neunheit derer, die Osiris verbergen', 'Den mit dem vernichtenden Gesicht' den großen Gott; die Götter der zwölften Höhle: 'Den Führer an den Ufern', (die) vierzehn 'Götter, die an den Ufern der Unterwelt sind', (die) vierzehn 'Götter, die in Mechnit sind', (die) vier 'Götter die zu den Ufern gehören', (den) 'Obersten der Ufer' den großen Gott, (die) acht 'Götter, die am Ufer sind', (die) elf 'Geheimnisvollen Köpfe, die an den Ufern sind', (die) vierzehn 'Götter, die in den Windungen der Mechnit sind', (die) vier 'Anbetenden'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [19,1]
bbawtempelbib
COLLOC: PSḎ.T-RS.W-ḤR-WSJR, "DIE NEUNHEIT DERER, DIE ÜBER OSIRIS WACHEN"|"" • JQQN, "IQEQEN"|"" • JM.JW-ḎSR.T-TP, "DIE IN DER MIT ERHABENEM HAUPT SIND"|""
1 times
glyphs:V28: 1 times • Q1: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • G39: 1 times • Y1: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Der mit vernichtendem Gesicht: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥtm-ḫm.w

"Hetem-chemu"|"Destroyer-of-the-ignorant"|entity_name•artifact_name|ID:500978|Hornung, Amduat II, 631

Ḥtr

"Heter"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705338|RPN I 260.22
• hꜣ wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ⟨n⟩ Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t mꜣꜥ⟨-ḫrw⟩ ms ⟨n⟩ Tꜣ-ḥr "Oh Osiris des Gottesvaters Heter, gerechtfertigt, Sohn ⟨des⟩ Harsiese, gerecht⟨fertigt⟩, Kind ⟨der⟩ Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+3,18
• hꜣ wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t mꜣꜥ-ḫrw ms n Tꜣ-ḥr "Oh Osiris des Gottesvaters Heter, gerechtfertigt, Sohn des Harsiese, gerechtfertigt, Kind der Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,20
• hꜣ wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Ḥrw-zꜣ-ꜣs,t mꜣꜥ-ḫrw ms n,j Tꜣ-ḥr "Oh Osiris Gottesvater Heter, gerechtfertigt, Sohn des Harsiese, gerechtfertigt, Kind der Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+2,20
• jy n=k zp-2 wsjr jt-nṯr Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t ms n Tꜣ-ḥr "Es kommt zu dir, wer zu dir kommt, Osiris des Gottesvaters, Heter, gerechtfertigt, Sohn (des) Harsiese, Kind der Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,8
• jy n=k zp-2 wsjr jt-nṯr //x+5,20// Ḥtr mꜣꜥ-ḫrw zꜣ Ḥr,w-zꜣ-ꜣs,t mꜣꜥ-ḫrw ms n Tꜣ-ḥr "Es kommt zu dir, wer zu dir kommt, Osiris des Gottesvaters Heter, gerechtfertigt, Sohn des Harsiese, gerechtfertigt, Kind der Taher." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+5,19
bbawtotenlit
COLLOC: ḤR.W-ZꜢ-ꜢS.T, "HOR-ZA-ASET; HORSIESE"|"" • MꜢꜤ-ḪRW, "GERECHTFERTIGT SEIN; TRIUMPHIEREN"|"TO BE JUSTIFIED; TO BE TRIUMPHANT" • JTJ-NṮR, "GOTTESVATER (PRIESTER)"|"GOD'S FATHER (A PRIEST)"
24 times
glyphs:V28: 24 times • X1: 24 times • D21: 24 times • M4: 24 times • A1: 24 times
TIP - Roman times: 26 times
Upper Egypt (South of Assiut): 26 times
PN/?: 26 times
ENTITY_NAME: 26 TIMES • PERSON_NAME: 26 TIMES

Ḥtr.tj

"Heterti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500448|Roulin, Livre de la Nuit I, 154; II, 49; LGG V, 595

Ḥts-rnp.t

"Der das Jahr vollendet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857021|CT VII, 201c

Ḥts-Ḫnm.w

"[heilige Barke im Gau von Elephantine]"|"[sacred barque in the first nome of Upper Egypt]"|entity_name•artifact_name|ID:111980|Wb 3, 203.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 692; vgl. Jones, Naut. Titles, 254 (95)

Ḥṯ.w

"Die Hyänen (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851409|Jacquet-Gordon, Domaines, 256

•//[5]// Ḥṯ.w "Die Hyänen (Domäne)." bbawgrabinschriften:Opferkammer//3. Register v.o.: [5]

bbawgrabinschriften

root: ḥṯ.t, "Hyäne"|"hyena"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • V13: 1 times • G43: 1 times • E17: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Hyänen (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥṯꜣ.wtt

"Hetjautet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856935|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 367

Ḥṯꜣ.t

"Hetjat"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856934|LGG V, 596

Ḥṯꜣ.tj

"[zwei Göttinnen in Heliopolis]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:112090|Wb 3, 204.10; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 367; vgl. LGG V, 596

•jn ḫnm pr.pl Ḥr.w ḥṯꜣ.tdu Jwn.w "Es sind der Wärter der Häuser des Horus und die beiden Hetjat von Heliopolis." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [21]

tb

COLLOC: ḪNM, "WÄRTER EINES GÖTTERKINDES"|"" • JWN.W, "HELIOPOLIS"|"HELIOPOLIS" • JN, "[PARTIKEL (ZUR HERVORHEBUNG)]"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GBez [zwei Göttinnen in Heliopolis]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥṯꜣ.tj

"Hetjati"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857014|CT III, 137d

Ḥṯꜣ-Ṯy

"Das Hetja-Brot des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855438|Jacquet-Gordon, Domaines, 365

•//[32. Domäne (A9)]// Ḥṯꜣ-Ṯy "Das Hetja-Brot des Tjy (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänen (von links nach rechts): [32. Domäne (A9)]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Hetja-Brot des Tjy (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥṯyn

"Hetjen (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859106|GDG IV, 23; Ahituv, Canaanite Toponyms, 119; Fischer-Elfert, Streitschrift, 233, Anm. k

• h̲ꜣnꜣ my sḫꜣ=j n=k Ḥw~ṯꜣ~y~nꜣ "Wenn ich dir doch (den Ort) Husayn ("Burglein") in Erinnerung rufen dürfte!" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [27.4]

sawlit

COLLOC: HꜣNꜣ, "WENN DOCH ... WÄRE; OH!"|"O THAT...!" • MJ, "DOCH (ENKL., NACH IMPERATIV)"|"[ENCLITIC PARTICLE]" • SḪꜣ, "SICH ERINNERN; (ETWAS) ERINNERN; GEDENKEN"|"TO CALL TO MIND; TO REMEMBER"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hetjen (in Syrien-Palästina): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥṯs

"Hetes"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705369|RPN I 261.6

• //[2]// Ḥṯs "Hetjes." bbawgrabinschriften:linker Innenpfosten//Personenbeischriften: [2]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hetjes: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥṯṯ.t

"Hetjetjet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:857022|LGG V, 596

Ḥdd.t

"Hededet (skorpionssgestaltig, von Isis u.a. Göttinnen)"|"Hededet (as a scorpion, epithet of Isis and others)"|epitheton_title•epith_god|ID:112270|Wb 3, 206.6-7; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 369; LGG V, 597 f.

• šzp.kꜣ ṯw mꜥnḏ,t pri=⸢k⸣ [m] [jꜣb,t] s[jp.kꜣ]=s [ṯw] //[AII/F/E sup 18]// [n] msk,tt m jmn,t sjp.kꜣ ṯw msk,tt n Ḥdḏ,w[t] [šzp.t] [ꜥ]=[k] [jn] ⸢jm⸣(,j).w wr,t "Dann wird die Morgenbarke dich empfangen und du wirst [im Osten] hervorkommen; dann wird sie [dich an] die Abendbarke überweisen im Westen; dann wird dich die Abendbarke an Hededet überweisen [und dein Arm wird von] denen, die in der Großen sind, [genommen werden]." bbawpyramidentexte:⟨oberes Register⟩//PT 561A: [AII/F/E sup 17]

• //[15,1]// n Dwn-ꜥn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḥnm ḫnt,j-jnb=f //[15,12]// Ḥnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[15,13]// Ḥnm-ꜥnp //[15,14]// Ḥnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbꜥy,t-Gb //[15,16]// Ḏbꜥy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbꜥy,t-Mꜣꜥ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]

• jnk tꜣ Ḥdd,t zꜣ,t-Rꜥ,w "Ich bin jene Hededet, Res Tochter." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 086: [2]

• qꜣjs=k jn Ḥdd,t "Von Hededet bist du gebunden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 039: [3]

• w[d]i{.t} qꜣs.w=k jn Ḥdd,t "Deine Bande sind von Hededet geschnürt ("gelegt")." tb:L.Kairo J.E. 96810 (L.Ahmose-Henut-Tjemehu)//Tb 039: [59]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, tb

COLLOC: Bꜣ.W-JꜣB.TJT, "DIE BAS DES OSTENS"|"" • NNM.WT, "DIE BAHRE (GÖTTIN)"|"" • MDW-ḪKR-M-NṮR.W, "DER ZEREMONIALSTAB MIT GOTTESKLEIDERN"|""

(V28-D46-D46-M17-M17-X1-B7C): 1 times

glyphs:D46: 2 times • M17: 2 times • V28: 1 times • X1: 1 times • B7C: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 4 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

[Göttin in Skorpionsgestalt]: 6 times • [Göttin in Gestalt eines Skorpions]: 2 times • Hededjet: 2 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

Ḥdd.t-m-Bḥd.t

"Hededet in Edfu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862338|LGG V, 598

Ḥḏ

"[Bezeichnung des Sumpfgebietes des 6. u.äg. Gaues]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:112390|Wb 3, 212.15; Montet, Géographie I, 92

Ḥḏ.w

"[Gewässer]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860453|de Wit, Temple d'Opet, I, 262

Ḥḏ.w-n-N.j-ʿnḫ-H̱nm.w

"Die Zwiebel des Ni-anch-Chnum (Domäne)"|"Onions of Ni-anch-Chnum (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450501|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 140 (21)

•//[Sz.30.4:21]// Ḥḏ,w-n-N(,j)-ʿnḫ-H̱nm,w "Die Zwiebel (Domäne) des Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [Sz.30.4: 21]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Zwiebel des Ni-anch-Chnum (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥḏ.t

"Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"|entity_name•gods_name|ID:501050|Wb 3, 211.6; LGG V, 607 f.

• ḏd=s jnk nb,t bjꜣ,t //16// ḫnt(,jt) rḫ,yt jmꜣḫ(,t) ḥs(,t) n(,t) nb=j nfr,t pri̯ n,j rʾ špss(,t) n(,t) nswt //17// ḥr mꜣʿ,t=s fqꜣ.n=f m wḏḥ,w n,j rʿw-nb ʿq.n=j m // 18// ḥzw(,t) pri̯.n=j mrw(,t) di̯.t.n rʾ=s jqr,w=s ḏd(.t) ḫ,t jr,t n=s jmꜣḫ(,t) //19// ḫr ḥm,t-nswt ḫnm,t ḥḏ,t rḫ(,t)-nswt mꜣʿ(,t) Tny nb(,t)-jmꜣḫ mꜣʿ(,t)-ḫrw ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tjt "Sie sagt: Ich bin eine Besitzerin von Charakter, (16) die Erste der Menschen, würdig und gepriesen von meinem Herrn, eine in den Aussprüchen Gute, eine Edle des Königs (17) wegen ihrer Wahrhaftigkeit, die er täglich mit Speisen beschenkt hat. Ich trat in Gunst ein, (18) ich kam in Beliebtheit heraus, eine deren Mund ihre Trefflichkeit verursachte, die etwas aussprach und es wurde für sie gemacht, eine Würdige (19) bei der großen königlichen Gemahlin, der Gekrönten, die wirkliche Königsbekannte Tny, die Herrin von Würdigkeit, die beim Großen Gott, dem Herrn des Westens, Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 15

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḪNT.JT, "DIE VORNE IST"|"" • WDḤ.W, "OPFER"|"" • JMꜣḪ, "VERSORGT SEIN; GEEHRT SEIN; (JMDN.) EHREN"|"TO BE PROVIDED FOR; TO BE REVERED; TO REVERE"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Die weiße Krone: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḥḏ.t

"Hedjet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:867575|Spiegelberg/Pörtner, Grabsteine, Taf. VII

• Jb jri̯.n Ḥḏ,t nb,t-jmꜣḫ "Ib, den Hedschet, die Herrin des Hauses, die Herrin der Ehrwürdigkeit, gebar." tuebingerstelen:Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464)//Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464): 6

tuebingerstelen

COLLOC: JB, "IB"|"" • JRI̯, "MACHEN"|""

 1 times

glyphs:T3: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times • N17: 1 times

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥḏ.t-ʿnḫ.w

"Die die Lebenden schädigt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855837|CT III, 340f

Ḥḏ.t-tp.jt-jn.t

"Die über dem Tal befindliche weiße Krone"|"White-crown-above-the-valley"|entity_name•gods_name|ID:500687|

Hornung, Amduat I, 189; LGG V, 609

Ḥḏ-jbḥ.w

"Der mit blitzenden Zähnen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851775|LGG V, 600

Ḥḏ-ꜥ

"Der mit leuchtendem Arm"|"shining of arm"|entity_name•gods_name|ID:500626|LGG V, 600 f.

Ḥḏ-wr

"Großer Leuchtender"|"Great-white-one"|entity_name•gods_name|ID:112570|Wb 3, 212.13; LGG V, 601; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 368

Ḥḏ-wr

"Hedj-wer (ein Boot)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856793|Jones, Naut. Titles, 253 (89)

Ḥḏ-bj.t-nb-jꜣḫ.w

"Hedj-bit-neb-jachu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856791|CT II, 150n

Ḥḏ-nḫn

"Hierakonpolis"|"Hierakonpolis"|entity_name•place_name|ID:112600|Wb 3, 211.1-2

Ḥḏ-ḥtp

"Hedjhotep"|"Hedj-hetep"|entity_name•gods_name|ID:600300|Wb 3, 212.14; LGG V, 601 f.; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 368 f.

• ḥbs //[Rto 12]// [r(m)ṯ.pl] [m] [mḥ] [šꜣꜥ.n]=[f] [rḏi̯] jri̯.y Ḥḏ-ḥtp bꜣk.pl=f jri̯.n Šzm,w mrḥ[,t]=[f] "(O Hapi,) der [die Menschen] bekleidet [mit dem Flachs, das er geschaffen (wörtl.: angefangen) hat;] der dafür sorgt, daß Hedjhotep seine Arbeit macht, nachdem (?) Schesmu [sein] Öl gemacht hat;" sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 11]

• ḥbs{.pl} ⸢r(m)ṯ.pl⸣ m mḥ{jm} ⸢šꜣ⸣[ꜥ.n]=⸢f⸣ jri̯ n Ḥḏ-ḥtp r bꜣk.pl=[f] //[3,10]// [jri̯] [n] [Šzm,w] [m] [mr]ḥ(,t)=f "(O Hapi,) der die Menschen bekleidet mit dem Flachs, [das er geschaffen (wörtl.: angefangen) hat;] der für Hedjhotep gemäß seiner Arbeit handelt (?), [der für Schesmu mit seinem Öl handelt (?)];" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Recto 1-5: Der große Nilhymnus: [3,9]

• //[x+5,7]// jr ⸢ḥ(ꜣ)b⸣ jri̯ ꜣbd 1 ꜣḫ,t 19 Ḥḏ-ḥtp m J Gb m ⸢ṯsm⸣ "Was das Fest anbetrifft, das (im) ersten Monat der Achet-Jahreszeit (am Tag) 19 begangen wird, Hedj-hotep ist "I" (Thot) (und) Geb ist (der) Windhund." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,7]

• Jwsdn //[x+5,24]// jm m [Ḥḏ-ḥtp] [jw] ⸢Nḥm⸣-ꜥwꜣy jm m Ḥr,t "Isden ist dort als [Hedj-hotep, (während)] Nehmet-awai dort als Horet ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,23]

• sḫ̮t //x+8,2// Ḥḏ-ḥtp mnḫ̮,t=k "Hedjhetep webt dein menechet-Tuch." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,1

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ṮZM, "WINDHUND"|"" • NḤM.T-ꜥWꜢ.Y, "NEHMET-AWAY"|"" • ŠZM.W, "SCHESMU"|"SHESEMU"

 1 times •  1 times

glyphs:T3: 2 times • R4: 2 times • X1: 2 times • Q3: 2 times • G7: 2 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times

NK: 2 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hedjhotep: 3 times • GN: 2 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES

Ḥḏ-kꜣ.w

"Der die Kas schädigt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855836|LGG V, 610

Ḥḏ-tꜣ

"Morgendämmerung"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856792|LGG V, 603; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 369

Ḥḏꜣy

"Hedjay"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853983|LGG V, 610

Ḥḏb.t

"Hedjbet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855186|GDG IV, 146

•mḥ j:zj jr Ḥḏb,t //[P/C ant/E 16= 507]// jr bw ḥ(w)i̯.y=ṯ jm "..., geh nach Hedjebet, zu dem Ort, wo du geschlagen worden bist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 15 = 506]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ZJ, "GEHEN"|"TO GO" • BW, "ORT; STELLE"|"PLACE" • ḤWI̯, "SCHLAGEN; STOSSEN; BETRETEN; FLIESSEN; BEWÄSSERN; REGNEN; WEIHEN"|""

root: ḥḏb.tjt, "die aus Hedjbet"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hedjbet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḥḏn

"Hedjen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856797|LGG V, 611

Ḥḏn.y

"Hedjeny"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851082|Luft, Illahun 2, P.10026, 3, 6

• ⸢tm⸣ [...] //[16]// gm.y sjp nn n šms,w n(,j) ḥꜣ,t(j)-ꜥ Ḥḏn,y "Was nicht ... festgestellt wurde ist, daß dieses für den Gefolgsmann des Bürgermeister Hedjeny revidiert worden war." bbawbriefe:pBerlin 10026//Fragment mit Briefkopie aus einem Tempeltagebuch: [15]

bbawbriefe

COLLOC: ŠMS.W, "GEFOLGSMANN"|"" • SJP, "ÜBERWEISEN; ABLIEFERN; REVIDIEREN; PRÜFEN; BESUCHEN"|"" • NN, "[DEM.PRON.]"|""

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hedjeny: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḥḏr

"Hazor (in Syrien-Palästina)"|"Hazor"|entity_name•place_name|ID:854973|LÄ II, 1074; Ahituv, Canaanite Toponyms, 116 f.

•pꜣ mꜥ~hꜣ~jrꜣ j:jri̯=f mšꜥ //[21.7]// r Ḥw~ḏꜣ~rw tnw "Der Maher-Elitesoldat: wo (entlang) marschiert er nach Hazor?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [21.6]

•//[b. übergeschriebene asiatische Namen]// //[2.Nord-Liste]// //[54 A]// [Pꜣ-ḥr 𓍺] //[55 A]// Ḥ[mt 𓍺] //[56 A]// ⸢Bt⸣-šr 𓍺 //[57 A]// Yn[ꜥm]𓍺 //[58 A]// ꞽ_?𓍺 //[59 A]// ꞽ⸢ꜥ⸣[kꜣ]?𓍺 //[60 A]// [Q]⸢m⸣[d]𓍺 //[61 A]// [Jnr]ṯ 𓍺 //[62 A]// [D]r 𓍺 //[63 A]// [Jw]tw 𓍺 //[64 A]// [Bt]-⸢ꜥnt⸣𓍺 //[65 A]// ⸢w⸣_𓍺 //[66 A]// _⸢ꜣ⸣_⸢m⸣𓍺 //[67 A]// [Q]dr 𓍺 //[68 A]// ꜣ_𓍺 //[69 A]// [Ḥ]ḏr 𓍺 //[70 A]// R⸢p⸣ḥ 𓍺 "[übergeschriebene asiatische Namen, 2.Nordliste]: Pella, Hamath, Bet-Schean, Yanuam, ..., Akko, Qumid, Ullaza, Tyros, Jutju, Bet-Anat, ..., ..., Qeder, ..., Hazor, Raphia." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [54 A]

•//[b. übergeschriebene asiatische Liste]// //[3.Nord-Liste]// //[49 A]// [Pꜣ-ḥr 𓍺] //[50 A]// [Ḥmt 𓍺] //[51 A]// [Bt-šr 𓍺] //[52 A]// [Ynꜥ]m 𓍺 //[53 A]// [Qmhm]𓍺 //[54 A]// ⸢ꜣkꜣ⸣𓍺 //[55 A]// Qmd 𓍺 //[56 A]// Jnrṯ 𓍺 //[57 A]// ⸢D⸣[r]𓍺 //[58 A]// Jw⸢tw⸣𓍺 //[59 A]// Bt-⸢ꜥn⸣ṯ 𓍺 //[60 A]// Tw[_]m 𓍺 //[61 A]// Q[rm]m 𓍺 //[62 A]// Qdr 𓍺 //[63 A]// Qrt-ꜥst 𓍺 //[64 A]// Ḥḏr 𓍺 //[65 A]// Rpḥ 𓍺 "[übergeschriebene asiatische Namen, 3. Nordliste]: Pella, Hamath, Bet-Schean, Yanuam, Qamhamu, Akko, Qumid, Ullaza, Tyros, Jutju, Bet-Anat, ..., Qarmem, Qeder, Kiriath-Asit, Hazor, Raphia." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [49 A]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: QMD, "QUMID (FESTUNGSPUNKT IM LIBANON)"|"QUMID" • BT-ꜤNT, "BET-ANAT (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"BETH-ANATH" • PꜢ-ḤR, "PELLA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|""

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hazor (in Syrien-Palästina): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḥḏr.t

"Hedjeret"|"Hedjeret"|entity_name•person_name|ID:400751|RPN I 261.25

•//[B.3]// ḥm,t=f mri̯.t=f Ḥḏr,t nb,t-jmꜣḫ "His beloved wife Hedjret, lady of dignity." sawlit:Stele des Sa-Montu (BM EA 828)//⟨Stele des Sa-Montu (BM EA 828)⟩: [B.3]

•//Reg3; [3]// sn,t=f Ḥḏr,t "Seine Schwester Hedjeret." bbawgrabinschriften:MFA 25-7-2//Panel: Reg3; [3]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: NB.T-JMꜢḪ, "EHRWÜRDIGE"|"POSSESSOR OF REVERENCE" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"

 1 times • (V28-M36B-D21-X1): 1 times

glyphs:V28: 2 times • D21: 2 times • X1: 2 times • M36B: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/f: 1 times • Hedjeret: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḥḏr.t

"Hedjeret (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:850620|Jacquet-Gordon, Domaines, 240

•//[8]// Ḥḏr,t "Hedjeret (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänen-Beischriften (unterstes Register): [8]

bbawgrabinschriften

root: ḥḏr, "[ein kleines Tier (Hyäne, Wiesel, Erdwolf?)]"|"[a small animal (hyena?)]" • ḥḏr.t, "[ein Tier]"|"[a small animal (hyena?)]"

(V28-M37-D21-X1-E130-O49): 1 times

glyphs:V28: 1 times • M37: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • E130: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hedjeret (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḥḏḏ.yt

"[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"|entity_name•gods_name|ID:112930|Meeks, AL 77.2947; 78.2913; CT IV, 33d; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 369

root: nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

Ḥḏḏ.wt

"Schädigerin"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:873209|CT V, 142a

root: ḥty, "[Verb (vom Mund)]"|"[verb relating to the mouth]" • ḥḏ, "Schädigung"|"damage" • ḥḏ.yt, "Niedermetzelung; Hinrichtung; Schädigung"|"" • ḥḏ.w, "Zerstörer"|"" • ḥḏi̯, "zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking" • ḥḏḥḏ, "vernichten"|"" • sḥḏi̯, "züchtigen"|"to punish"

Ḥḏḏw.tj

"Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"|entity_name•gods_name|ID:500718|Hornung, Amduat I, 213; LGG V, 611 f.

root: nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥ

"[Stoffmaß]"|english translation missing|root|ID:872822

ḥ

"[ein Stoffmaß]"|"[a quality of cloth]"|substantive•substantive_masc|ID:99780|Wb 3, 1.2; Scheele, Stofflisten, 60 f.

•//[2.1]// ꜣ -??- ḫꜣ //[2.2]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.3]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.4]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.5]// ꜣ ḥ ḫꜣ "Grobgewebe der 7-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der 8-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der 9-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der (unverknoteten) Garnqualität tausend (Einheiten), Grobgewebe in Flechtqualität tausend (Einheiten)." bbawgrabinschriften:Opferplatte//Stoffliste: [2.1]

•//[3.1]// ꜣ ḥ ḫꜣ //[3.2]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -??- ḫꜣ //[3.3]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -??- ḫꜣ //[3.4]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -??- ḫꜣ //[3.5]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -??- ḫꜣ "Grobgewebe in in Flechtqualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der (unverknoteten) Garnqualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der 9-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der 8-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der 7-Faden-Qualität tausend (Einheiten)." bbawgrabinschriften:Opferplatte//Stoffliste: [3.1]

•//[2.1]// šsr ḥ ḫꜣ //[2.2]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.3]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.4]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.5]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.6]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ "Scheser-Leinen in Flechtqualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der (unverknoteten) Garnqualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der 9-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der 8-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der 7-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der 6-Faden-Qualität tausend (Einheiten);" bbawgrabinschriften:Opferplatte//Stoffliste: [2.1]

•//[2.1]// šsr ḥ ḫꜣ //[2.2]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.3]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.4]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ //[2.5]// ⟨⟨šsr⟩⟩ -??- ḫꜣ "Scheser-Leinen in Flechtqualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der (unverknoteten) Garnqualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der 9-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der 8-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Scheser-Leinen der 7-Faden-Qualität tausend (Einheiten);" bbawgrabinschriften:Opferplatte//Stoffliste: [2.1]

•//[3.1]// ꜣ ḥ ḫꜣ //[3.2]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -?_?- ḫꜣ //[3.3]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -?_?- -?_?- ḫꜣ //[3.4]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ -?_?- -?_?- ḫꜣ //[3.5]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ szf ḫꜣ //[3.6]// ⟨⟨ꜣ⟩⟩ ḥꜥ ḫꜣ "Grobgewebe in Flechtqualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der (unverknoteten) Garnqualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der 4-Faden-Qualität und der 3-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der 2-Faden-Qualität und der 1-Faden-Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der ? angenehmen? Qualität tausend (Einheiten), Grobgewebe der ?erfreuenden? Qualität tausend Einheiten;" bbawgrabinschriften:Opferplatte//Stoffliste: [3.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC:_, "[EINE GARNQUALITÄT]"|"[A QUALITY OF THREAD]"•ꜣ, "LEINEN; GEWEBEROHSTOFF ("GROBES"?)"|"LINEN; CLOTH (?)"•SŠR.W, "LEINENSTOFF"|"[A LINEN FABRIC]"

𓎛 5 times

glyphs:V28: 5 times

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

[Qualitätsbez. für Gewebe]: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḥʾm

"[Frau]"|english translation missing|root|ID:873284

ḥꜣ

"Klage (?)"|"lament (?)"|substantive•substantive_masc|ID:100060|Wb 3, 7.5

root:Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner"•Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)"•ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)"•ḥꜣ.w, "Klagender"|""•ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]"•ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry"•ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|""•ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|""•ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]"•ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)"•ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)"•Sḥꜣ.w, "Beklagender"|""•sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers"•sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

ḥꜣ

"suchen (?)"|"to seek (?)"|verb•verb_2-lit|ID:100070|Wb 3, 7.12

root:Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner"•Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)"•ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)"•ḥꜣ.w, "Klagender"|""•ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]"•ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry"•ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|""•ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|""•ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]"•ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)"•ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)"•Sḥꜣ.w, "Beklagender"|""•sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers"•sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

ḥꜣ

"Myrrhe (?)"|"myrrh (?)"|substantive•substantive_masc|ID:100080|Wb 3, 7.13

ḥꜣ

"[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]"|verb•verb_2-lit|ID:100100|Wb 3, 8.4; Wilkinson, Royal Annals, 109 f.

root:mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head"•mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|""•ḥꜣ, "herum"|"(a)round"•ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace"•ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]"•ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)"•ḥꜣ, "[Präposition]"|""•ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|""•ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind"•ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper"•ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus"•ḥꜣ.w, "außer"|"except"•ḥꜣ.w, "über hinaus"|""•ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food"•ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|""•sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]"•sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys"•sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

ḥꜣ

"herum"|"(a)round"|adverb|ID:100140|Wb 3, 9.23

• zꜣ ḥꜣ zꜣ ⸢jyi̯⸣ zꜣ "Schutz ist hinter (mir). Der Schutz, der Schutz ist gekommen!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [13.6 (= alt 7.6)]

• //[Sz.30.2.2:1]// ḥꜣi̯ //[Sz.30.2.2:2]// nw ḥr spw //[Sz.30.2.2:3]// sḫwnw ḥꜣ //[Sz.30.2.2:4]// ḥmww "Dieses fällt auf die Bleche und es ist Streit (= Lärm) um die Handwerker herum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.30.2.2:1]

• [j:wḏ] [Ppy] [Nfr-kꜣ-Rꜥw] [r]=[k] [j:wḏ] sw j:wḏ sw ḏ(d)-mdw zp 4 ⸢ḏdi̯⸣ [n] [4]=[k] [jpw] [hꜣi̯.w] [ḥꜣ]=[k] [m]ꜣꜣ.w [m] //[N/V/E 14= 1308+40]// [ḥr.du] [mdwi̯] [m] wtwt mr [ḥ]nꜥ qsn.tj=s[n] [ḥnꜥ] [ski̯]=[sn] jmi̯=[sn] [ḏꜣi̯] [ꜥ]=[sn] [m]ḏri̯ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr=[k] [jwi̯]=[f] [ḥr]=k j:ḏd [n]=⸢k⸣ Ppy [Nfr]-kꜣ-[Rꜥw] //[N/V/E 15= 1308+41]// [rn]=[k] [pw] [n(,j)] [ꜣg]⸢b⸣(,w)-wr pri̯ m wr,t "[Weis Pepi Neferkare doch zu, weis] ihn [zu], weis ihn zu - viermal fortlaufend zu sprechen - [an diese vier, die hinter dir hinabsteigen], ⸢die⸣ [mit zwei Gesichtern] ⸢sehen⸣ und in schlimmem Gebrüll(?) [sprechen] mit denen, die elend sein werden, [und mit denen, die sie vernichten werden], damit [sie ihren Arm] nicht [ausstrecken], wenn sich Pepi Neferkare zu [dir] umwendet, [wenn er zu] dir [kommt], damit Pepi Neferkare [zu] ⸢dir⸣ [diesen deinen Namen] 'Große Flut, die aus der Großen hervorkommt' sagt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 311: [N/V/E 13 = 1308+39]

• ḥꜣ=k Rrk jm,j jss pzḥ m rꜣ=f gbꜣ m //[49]// jr,t.pl=fj "Zurück, Rerek, der im Ises-Gebiet wohnt, der mit seinem Mund beißt und mit seinen Augen blendet!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [48]

• //[2]// ḥꜣ=k ḥmi̯ ḥꜣ=k swy "Zurück! Weiche! Zurück, Krokodil!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 031: [2]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb

COLLOC: SWY, "[BEZ. FÜR KROKODIL]"|"CROCODILE" • GBꜣ, "BLENDEN"|"" • MZḤ, "KROKODIL"|"CROCODILE"

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

1 times

glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • D1: 1 times

TIP - Roman times: 15 times • NK: 10 times • OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

herum: 27 times • zurück, kehr um!: 1 times

ADVERB: 28 TIMES

ḥꜣ

"oh dass doch!; [Partikel (d. Wunsches)]"|"would that!"|particle•particle_nonenclitic|ID:100160|Wb 3, 11.13-12.10; EAG § 866; GEG § 238; ENG § 690

• ḥꜣ ꜥšp?=w m šdi̯.ṯ=f nn-n mw mr.pl n,tj m ḥꜥ,w ⟨n⟩ pꜣ n,tj pzḥ "Würden sie (= die Giftstoffe) doch durch sein Beschwören ausfließen (?), diese schlechten / kranken Flüssigkeiten, die im Körper desjenigen sind, der gebissen worden ist." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,1]

• ḥꜣ jri̯ s n=j //[liS 68]// ⸢k⸣[y] n rḫ=j n ṯsi̯=j sw ḥr=s "Ach, wenn es mir doch ein Anderer angetan hätte, dann würde ich wissen, (wie) ich ihn deshalb tadelte!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 67]

• [jr] [swꜣ] [ḥnm,w] [m-ḥr,t]=[f] [ḥr]=[f] [ḏd]=[f] [ḥꜣ~n~rꜣ] [n]=[j] [jꜣd,t] "[Wenn (Vogel)schwärme oberhalb von ihm (oder: am Himmel) vorbeiziehen, dann muß er sagen: "Hätte ich doch nur ein Netz!"]" sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [vso, 8]

• //[1.1]// j ḥ(ꜣ) wn //[1.2]//=k n nb=f "Oh, mögest du für seinen Herrn sein (= seinem Herrn gehören)." bbawgrabinschriften:Ostwand//Schmuck-Werkstatt: [1.1]

• ḥ(w) ḥꜣ nḥḥ n=k ḥr=k "Ach daß (es) doch für dich bei dir dauern möge." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 357: [Nt/F/W 58 = 441]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • ḤNM.W, "[GRUPPE VON TIEREN]"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: ḥꜣ, "Bedürfnis (?); Wunsch (?); Mangel (?)"|"necessity; wish; lack"

16 times • 6 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G1: 36 times • M16: 32 times • A2: 23 times • D1: 6 times • N35: 6 times • Z2: 6 times • D21: 5 times • Z1: 5 times • Z7: 3 times • V28: 3 times • M15: 1 times • G43: 1 times • Z4: 1 times • M12: 1 times

NK: 62 times • MK & SIP: 14 times • OK & FIP: 12 times • TIP - Roman times: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 52 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • unknown: 9 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times • Nubia: 1 times

oh dass doch!: 35 times • [Partikel (d. Wunsches)]: 33 times • oh dass doch!; [Partikel (d. Wunsches)]: 10 times • oh dass doch! (Partikel d. Wunsches): 9 times • [Interjektion]: 3 times • ach doch: 2 times • oh daß doch!: 2 times • [Partikel (d. Wunsches)] vor dem Irrealis: 1 times • ho! (Zuruf an dreschende Esel): 1 times • Oh daß doch: 1 times

PARTICLE: 97 TIMES • PARTICLE_NONENCLITIC: 97 TIMES

ḥꜣ

"Bedürfnis (?); Wunsch (?); Mangel (?)"|"necessity; wish; lack"|substantive•substantive_masc|ID:100170|Wb 3, 12.11

root: ḥꜣ, "oh dass doch!; [Partikel (d. Wunsches)]"|"would that!"

ḥꜣ

"landen; auf Grund laufen"|"to go ashore; to run aground (naut.)"|verb•verb_2-lit|ID:100180|Wb 3, 12.12; FCD 161

• sꜣw //[189/alt 158]// ḥꜣ=k r=k ḥr nfry,t "Hüte dich davor, daß du ja auf Grund gehen könntest an der Steuerruderleine (?)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [188/alt 157]

• jḫ kꜣ.pl ḥꜣ=n ""Stiere, laßt uns also an Land gehen (?)!" sawlit:pBerlin P 3024//Die Hirtengeschichte: [x+8]

• smḥ=n n ḥꜣ kꜣ.pl m-ʿb //[x+12]// ʿjḥ?.pl rḏi̯ r pḥ,(wj)=fj "(Was) unser Papyrusboot für das (wörtl.: des) an Land Gehen (?) (angeht): die Stiere sind zusammen mit den Kühen (?) an sein (d.h. des Bootes) hinteres Ende gestellt. (?)" sawlit:pBerlin P 3024//Die Hirtengeschichte: [x+11]

sawlit

COLLOC: NFR.YT, "STRICK (AM STEUERRUDER)"|"TILLER (NAUT.)" • SMḤ, "[GROSSES TRANSPORTSCHIFF]"|"(TRANSPORT) SHIP; BARK" • KꜢ, "STIER"|"BULL"

 3 times

glyphs:M16: 3 times • G1: 3 times • P1: 3 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

landen; auf Grund laufen: 2 times • landen: 1 times

VERB: 3 TIMES • VERB_2-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥꜣ

"[eine Keule (als Waffe)]"|"mace"|substantive•substantive_masc|ID:100200|Wb 3, 12.15

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

ḥꜣ

"[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:100210|Wb 3, 12.16

• ḏi̯=w mʿ~šꜣ~y n tꜣy=k ḏr,t ḥꜣw "(Dann) hätten sie $mšy$-Leder (Verschnürungen?) an dein "Handholz" (Kummet?, Achse?, Speichenkranz?, Nabe?) und $ḥꜣw$-Holz angebracht." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [26.6]

sawlit

COLLOC: MŠꜢY, "[LEDERNER STREITWAGENTEIL]"|"[A CHARIOT PART (OF LEATHER)]" • ḎR.T, "[TEIL DES WAGENS]"|"" • TꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.F.]"|"[POSS. ADJ., FEM. SING.]"

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Teil des Wagens]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣ

"(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)"|verb•verb_2-lit|ID:100230|Wb 3, 13.2; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 612

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

ḥꜣ

"[Präposition]"|english translation missing|preposition|ID:851658|Wb 3, 8.12-9.23

• jr ḥꜣi̯=k z n(,j) wbn,w m msḏr=f jsp r rʾ ḥʿ,pl=f jst (j)ḫ,t.pl m ḥr,j //[8.19]// n(,j) msḏr=f mn m ḥʿ,pl nḏri̯.ḥr=k n=f m jdr ḥꜣ ḫn,tj n(,j) msḏr=f "(Untersuchung:) Wenn du einen Mann (d.h. Patienten) mit einer Wunde an seinem Ohr untersuchst, die bis zu seiner Körperöffnung (oder: Öffnung des Hautgewebes, d.h. bis zur Ohröffnung oder zum äußeren Gehörgang) eingeschlagen/eingehauen ist – allerdings bleibt etwas von der Unterseite seines Ohres am Körper (oder: am Hautgewebe) haften –, dann musst du (es) folglich für ihn (den Patienten) durch Nähen hinter dem $ḫn.tj$-Bereich seines Ohres zusammenhalten." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [8.18]

• //[6]// [zꜣ] ʿnḫ nb ḥꜣ=f mj Rʿw [ḏ,t] "WOBEI? <<Aller>> Schutz und alles Leben sind hinter ihm wie (hinter) Re ewiglich." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//König Taharqa: [6]

• ʿš=k n=f m //[Rto.: 21,10]// ⸢nfr⸣,pl-grḥ gmi̯=k sw ʿḥʿ ḥꜣ=k "Rufst du nach ihm am Ende der Nacht, wirst du ihn hinter dir stehend finden." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 21,9]

• //[3.1]// nḥr,w 2 //[3.2]// dp,t 4 //[3.3]// pzn 4 //[3.4]// šns 4 //[3.5]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[3.6]// ḫnf,w ʿ 4 //[3.7]// ḥbnn,(w)t 4 //[3.8]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[3.9]// jdꜣ,t ḥꜣ=(k) 4 //[3.10]// pꜣw,t 4 //[3.11]// tʾ-ꜣšr 4 //[3.12]// ḥḏ,w.pl ʿ 4 //[3.13]// ḫpš 1 //[3.14]// jwʿ 1 //[3.15]// zḫn 1 //[3.16]// sw,t 1 "2 (mal) Neheru-Brot, 4 (mal) Depet-Gebäck, 4 (mal) Pezen-Brot, 4 Portionen Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 Portionen Chenefu-Kuchen, 4 (mal)

Hebenenut-Brot, 4 (mal) Qemehu-qema-Brot, 4 (mal) Idat-Brot hinter (dir), 4 (mal) Paut-Brot, 4 (mal) Ascher-Brot, 4 Portionen Zwiebeln, 1 Vorderschenkel, 1 (mal) Iwa-Fleisch, 1 (mal) Zechen-Fleisch, 1 (mal) Sut-Fleisch;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [3.1]
•//[115a]// jd(ꜣ),t ḥꜣ=k 4 "$jdꜣ.t$-Brot, hinter dir, 4 (Stück)." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 122: [115a]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • JDꜣ.T, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE"

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

62 times • 28 times • 4 times • ([[-[[-M16-]]-]]): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M16: 109 times • G1: 76 times • D1: 73 times • [[: 4 times •]]: 4 times • M17: 4 times • Z1: 3 times • M12: 2 times • V31: 1 times • Aa1: 1 times • Z6: 1 times • F4: 1 times • D54: 1 times • F51: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 206 times • NK: 110 times • TIP - Roman times: 81 times • MK & SIP: 17 times • unknown: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 217 times • Upper Egypt (South of Assiut): 162 times • unknown: 31 times • Nubia: 10 times • Eastern Desert: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

hinter: 255 times • um herum: 108 times • herum um: 28 times • hinter; herum um: 8 times • (mit Suffix der angeredeten Person(en)): zurück!: 8 times • [Präposition]: 7 times • im Zuruf ḥꜣ=k "zurück!": 4 times • kehr um (mit folg. Suffixpron.): 1 times • als Zuruf: "Zurück!": 1 times • um...herum: 1 times • -: 1 times • zurück: 1 times

PREPOSITION: 423 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥꜣ

"Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|english translation missing| substantive•substantive_masc|ID:854528|Wb 3, 8.5-11; 10.1-13

• n,t-pw mt.w.pl=f m ḥꜣ m s,t jb "Denn es ist der Fall, daß seine (d.h. des $ḥꜣ.tj$-Herzens?) mt-Gefäße hinten (?; wörtl.: an der Hinterseite) sind, (und zwar?) an/in der Stelle des jb-Herzens;" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [1.7]
•//[15.6]// ḥnꜥ-ḏd r-n,tj ḏd=tw n=j ḫꜣꜥ=k zḫꜣ,w.pl šꜣ~mꜥ=k m ꜣbw ḏi=k ḥr=k r bꜣk //[15.7]// m sḥ,t ḫꜣꜥ=k ḥꜣ=k r mdw,pl-nṯr "Folgendes: Man hat mir gesagt, daß du das Schreiben aufgegeben (wörtl.: weggeworfen, abgelegt) und dich in Vergnügungen herumgewälzt (?) hast; daß du deine Aufmerksamkeit der Feldarbeit zugewandt und deinen Rücken den Gottesworten zugekehrt hast (wörtl.: deinen Hinterkopf den Gottesworten zugeworfen)." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//15.6-17.3: Die unterschiedliche Besteuerung von Bauer und Schreiber: [15.6]
• fd jpw ḥnt(,j).w ḥnk,t(j).w ḥnk,t.pl=ṯn m ḥnt=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn //[P/C ant/W 48= 437]// tp smꜣ=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn m ḥꜣ=ṯn ḥr(,j)-jb tp=ṯn ⟨m⟩ jꜣj,w "Ihr vier an der Spitze mit Haarflechten, mit euren Haarflechten an eurer Stirn, euren Haarflechten auf eurer Schläfe, euren Haarflechten an eurem Hinterkopf und mit der Mitte eures Kopfes als einem "Tänzer" (Haarbüschel)!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 520: [P/C ant/W 47 = 436]
•//[i:3]// pḫr.w m ḥꜣ ḥr.j //[i1:4-6]// ḥm.pl-nṯr //[i1:Tag1/2]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag3]// [F]tk[-tꜣ] //[i1:Tag4]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag5]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag6/7]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag8]// Ftk-t[ꜣ] //[i1:Tag9]// Ḥwj-wj-nfr //[i1:Tag10]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag11ff.]// [...] "Die, welche hinter dem Oberen (Totentempel mit Pyramide) umhergehen (= Wächter) - (1.:) Priester: (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [i:3]
• jst ḥw,t Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw ḥft-ḥr={{s}}[[st]] ḥꜣ={{s}}[[st]] m rꜣ-ꜥ-kꜣ,t.pl ꜥq.n=f r p,t "(Im besonderen) der Tempel Sethos I. nun, seine Vorderseite und Rückseite war (noch) eine Baustelle, als er verstarb (wörtl.: in den Himmel eintrat)." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [36]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤNK.T, "HAARFLECHTE"|"BRAIDED LOCK OF HAIR" • ḪꜢꜥ, "WERFEN; LEGEN; VERLASSEN; AUSSCHEIDEN"|"TO THROW; TO ABANDON; TO DISPATCH" • FTK-Tꜣ, "FETEK-TA"|"FETEK-TA"

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

3 times • 1 times • 1 times

glyphs:M16: 5 times • G1: 5 times • D1: 5 times • M17: 2 times • O1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times

NK: 17 times • TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 5 times

Hinterkopf: 17 times • Rückseite: 9 times • Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten: 1 times • Hinterseite: 1 times • das Hinten (in Präpositionen): 1 times

SUBSTANTIVE: 29 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 29 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868346|CT I, 61a

ḥꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868349|CT VII, 51s

ḥꜣ
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868352|CT VII, 338e

ḥꜣ
"[hinten]"|english translation missing|root|ID:870659

ḥꜣ
"[Myrrhe]"|english translation missing|root|ID:872825

ḥꜣ
"[Wunsch]"|english translation missing|root|ID:872828

ḥꜣ
"[landen (?); fahren (?)]"|english translation missing|root|ID:872831

ḥꜣ
"[Grab]"|english translation missing|root|ID:872834

ḥꜣ
"[Anfang]"|english translation missing|root|ID:872840

ḥꜣ
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872843

ḥꜣ
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872846

ḥꜣ
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872849

ḥꜣ.j
"befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:100660|Wb 3, 10.14-16; EAG § 347.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 305 f.

•//[I,c,1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,t(j)-n(,j)-mr,wt wr-n(,j)-nsw,t-Ꜣ-n(,j)-bj,tj sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[I,c,2]// (j)m(,j)-rʾ-ꜥb-wḥm-šw,t-nšm,t zš.du n(,j) sḫmḫ-jb sꜣu̯-jwi̯.t≡f n šny,t //[I,c,3]// ḏd.n n=f ḫ,t.pl ḥr,t=sn ptr.n nb-tꜣ.du jqr=f ⟨ṯni̯.n⟩=f ḫnt jdb.du //[I,c,3-4]// jr(,j)-n(,j)-ḥḏ-ḥnꜥ-nbw //[I,c,4]// nr-Ꜥkꜣ.pl?-n(,j)-Ꜣ,t-nb.t z n(,j) mꜣꜥ,t ḫnt tꜣ.du mt(j) mꜣꜥ //[I,c,5]// mj Ḏḥwtj ḥr(,j)-sštꜣ.pl-m-rʾ-pr.pl (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(.t)-n.t-pr-nsw,t ꜥqꜣ r tḫ //[I,c,6]// mj,tj mḫꜣ,t wꜣḥ-jb mnḫ nḏ,wt-rʾ ḏd nfr,t wḥm mrr.t //[I,c,7]// wꜣḥ-jb jw,tj-sn.nw≡f nfr sḏm jqr ḏd sr wḥꜥ ṯss.t ṯnn nb=f //[I,c,8]// ḫnt ḥḥ,pl twt mꜣꜥ n(,j) mr,wt šw m jri̯.t jsf,t wꜥ jb n(,j) bj,tj smt(j).n=f //[I,c,8-9]// jwn-Šmꜥw-m-pr-nsw,t šms //[I,c,9]// nb=f r nmt,t.pl=f ꜥq-jb=f ḫnt šny,t ḥꜣ(,j) nb=f m wꜥꜥ,w Ḥr mnḫ //[I,c,10]// m s,t ꜥḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb≡f-mꜣꜥ ḏd.w n=f mdw,t ḥꜣp.t gmi̯ ṯ(ꜣ)s snḏm //[I,c,11]// qsn,t jri̯ ḫ,t r tp-nfr ḫtm,tj-bj,tj jm,j-rʾ-gs-pr jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rʾ-ḫtm,t Sḥtp-jb-Rꜥ ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der geliebte Einziger-Freund (wörtl.: der einzige Freund, der zur Liebe (des Königs) gehört), der Große des Königs von Oberägypten, der Bedeutende des Königs von Unterägypten, der hohe Beamte an der Spitze der $rḫy.t$-Untertanen, der Vorsteher des Hornviehs, der Huftiere, des Geflügels und der Fische (und?) der beiden Vogelteiche des Vergnügens, dessen Kommen vom Hofstaat erwartet wird, zu dem die Leute/Generationen ihr Anliegen gesagt haben, dessen Fähigkeit der Herr der beiden Länder bemerkt hat und den er vor den beiden Ufern {auszeichnet} ⟨ausgezeichnet hat⟩, der Verwalter des Silbers und des Goldes, der Hüter alles kostbaren Gesteins, ein Mann der Wahrheit an der Spitze der beiden Länder, zuverlässig und gerecht wie Thoth, der Oberste der Geheimnisse in den Tempeln, der Vorsteher aller Arbeiten des Königshauses, genauer als das Lot, das Ebenbild der Waage, der Aufmerksame mit wohltuendem Rat, der das Vollkommene sagt (und) der wiederholt, was sehr geschätzt wird, der Aufmerksame, dessen Gleichen es nicht gibt, vollkommen beim Zuhören und fähig beim Reden, ein hoher Beamter, der das Verknotete löst, den sein Herr an der Spitze von Millionen auszeichnet, der wahrhaft vollendet an Beliebtheit ist, der frei von unrechtmäßigem Handeln ist, der Einzige im Herzen (wörtl.: des Herzens) des Königs von Unterägypten, den er (der König) (auf seine Zuverlässigkeit) geprüft hat, die Stütze Oberägyptens im Palast, der seinem Herrn auf seinen Schritten folgt, sein Vertrauter an der Spitze des Hofstaates, der ganz privat um seinen Herrn ist (wörtl.: im Allein sein), (d.h. um) den wohltätigen Horus (?) in der Palaststätte, der wahrhafte Liebling/Vertraute seines Herrn, zu dem geheime Angelegenheiten gesagt werden, der den (richtigen) Spruch findet, der die Schwierigkeiten mildert/versüßt, der die Sachen erfolgreich erledigt, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Verwalter des Wirtschaftsbetriebes, der Stellvertreter des Siegelvorstehers, Sehetep-ib-Re, er sagt:" sawlit: ⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,1]

• šnj p,t šnj tꜣ šnj mdr ḥꜣ(.j) //[20]// rḫ,yt "Der Himmel ist beschworen worden, die Erde ist beschworen worden, ..., der die Rechit umgibt, ist beschworen worden." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 26: PT 230: [19]
• nsr n(.j) hh=[s] [r]=[tn] //[434]// ḥꜣ(.j).w kꜣr "Die Flamme [seines] Gluthauchs [ist gegen euch gerichtet], (ihr) hinter der Kapelle." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [433]
• //[c1]// ꜥrr,⸢wt⸣ ḥꜣ,j.t //[c2.1]// ⸢Hꜣ⸣gw //[c2.2]// ⸢Ḫwj⸣-n[ʕ_?] //[c2.3]// J⸢wf⸣-n[ʕ_?] "(An) der hinteren Torhalle (Wache und Empfang): Hagu, Chui-en[...], Iuf-en[...]." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [c1]
• hꜣy sp 2 nꜣj tꜣ,wj.pl wḫꜣḫ=f //5,8// ḥꜣ(.j) ḥbs m grḥ ꜣbd ""He" - zwei Mal -, "(ihr) die (Bewohner) der beiden Länder, sucht ihn, der in der Zeit (seines) Sed-Festes ist, während der Nacht des Neumondstages!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,7
bbawarchive, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḤTP=S-ḪWJ=S, "DIE ZUFRIEDEN IST, WENN SIE SCHÜTZT"|"" • MḎR, "[SUBSTANTIV (?)]"|"[NOUN]" • ḎḤ.J, "[SUBSTANTIV (EINE PERSON)]"|""
root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs: M16: 3 times • G1: 2 times • D1: 1 times
OK & FIP: 17 times • TIP - Roman times: 11 times • NK: 9 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • Delta: 1 times • unknown: 1 times
befindlich um: 24 times • befindlich um; hinten befindlich: 11 times • Subst. Pl.: (personelle) Umgebung: 1 times • befindlich um, in der Zeit (des Sed-Festes) sein: 1 times • hinten befindlich: 1 times • hinteres: 1 times
ADJECTIVE: 39 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 39 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥꜣ.y

"Schützer; Beistand"|"protector; helper"|substantive•substantive_masc|ID:100670|Wb 3, 10.17-18; FCD 161; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 306

• jr swt z nb ꜥq.tj=f //[8]// [r] [jz] [pn] ⸢wꜥb⸣ ḥtp ḥr=f jw=(j) r wnn m ḥꜣj=f m ḫr-nṯr m ḏꜣḏ(ꜣ),t n(,j)t nṯr-ꜥꜣ "Was nun aber jenen Menschen betrifft, der rein und in ihm opfernd [in dieses Grab] eintreten wird - ich werde als sein Beschützer agieren in der Nekropole und in dem Gericht des Großen Gottes." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//Beischrift: Sitzfigur: [7]
• wḥꜥ dd mꜥnḏ,t [n] [nb]=s wḥꜥ dd mꜥnḏ,t n ḥꜣ(,y)=s "Der $ḏd$-Pfeiler der Morgenbarke ist für ihren Herrn gelöst worden, der $ḏd$-Pfeiler der Morgenbarke ist für ihren Schützer gelöst worden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 85 = 474]
• Wnjs pj tjkj tꜣḥ mr.w Ḏḥw,tj ḥꜣ,j Wnjs "Unas ... die Kanäle des Thot, des Beistandes des Unas." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 279: [533]
• wḥꜥ dd mꜥnḏ,t [n] nb=s wḥꜥ dd mꜥnḏ,t n ḥꜣ(,y)=s "Der $ḏd$-Pfeiler der Morgenbarke ist [für] ihren Herrn gelöst worden, der $ḏd$-Pfeiler der Morgenbarke ist für ihren Schützer gelöst worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 532: [N/C ant/E 1 = 1262]
• ḥꜣ(,j)=k pw ⟨Ḏḥw,tj⟩ "Dein (des Verstorbenen) Beistand (?) ist Thot." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 733: [Nt/F/E sup 65 = 722]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎD, "DJED-PFEILER (SYMBOL DER DAUER)"|"" • MꜤNḎ.T, "TAGESBARKE (SONNENSCHIFF AM MORGEN)"|"MANEDJET (DAY BARK OF THE SUN GOD)" • WḤꜤ, "(ETWAS) ABLÖSEN; HERAUSSONDERN; ERKLÄREN; GRÜNDEN; HEIMKEHREN"|"TO LOOSEN; TO EXPLAIN"
root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Schützer: 5 times • Schützer; Beistand: 2 times • Beistand: 2 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣ.yt

"Nacktheit"|"nakedness"|substantive•substantive_fem|ID:100790|Wb 3, 14.6; FCD 161

• //[152]// rww z tꜣ=f n ḥꜣ,yt "Wegen Nacktheit geht ein Mann aus seinem Lande fort!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [152]
• mj jwj sꜣw //[274/alt 243]// ḏr=f ḥqr ḥbs,w ḏr=f ḥꜣ,wt //[275/alt 244]// mj ḥtp p,t r-sꜣ ḏ{d}ꜥ //[276/alt 245]// qꜣj šsmm=s ḥs,w.pl nb //[277/alt 246]// mj ḫ,t psf.t wꜣḏ,wt mj //[278/alt 247]// mw ꜥḥm jb,t "(...) wie, wenn die Sättigung kommt, diese den Hunger beendet, und, (wenn) die Kleidung (kommt), diese die Nacktheit beendet; wie, wenn der Himmel sich nach einem heftigen Sturm beruhigt, dieser alle Unterkühlten erwärmt; wie Feuer, das das Rohe kocht, (und) wie Wasser, das den Durst löscht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [273/alt 242]
• rwj z m tꜣ=f n ḥꜣ,wt "Wegen Nacktheit geht ein Mann aus seinem Lande fort!" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [58]
• jw mꜣ.n ⟨Wnjs⟩ //[442]// nṯr.pl m ḥꜣ,wt kss=sn n Wnjs m jꜣ "⟨Unas⟩ hat die Götter in (ihrer) Nacktheit gesehen und wie sie sich vor Unas verbeugten in Lobpreis." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [441]
• jw mꜣ.n nṯr.pl m ḥꜣ,wt "Die Götter haben (es) in Nacktheit gesehen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [T/A/W 16 = 252]
bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ḌR, "FERNHALTEN (VON); BESEITIGEN; BEENDEN"|"TO HINDER; TO PUT AN END TO" • ḤS, "FRIERENDER"|"HE WHO IS COLD" • SꜢ.W, "SÄTTIGUNG"|"SATIETY"

root: ḥꜣ.w, "Nackter"|"naked man" • ḥꜣ.wtj, "Nackter"|"naked man" • ḥꜣi̯, "entblößen; nackt sein"|"to bare; to be naked" • sḥꜣi̯, "enthüllen; entblößen"|"to strip; to reveal"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs: M16: 3 times • G1: 3 times • X1: 3 times • M17: 2 times • S28: 2 times • Z2: 1 times • G43: 1 times • F51: 1 times • V6: 1 times

MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Nacktheit: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

ḥꜣ.w

"Nackter"|"naked man"|substantive•substantive_masc|ID:101050|Wb 3, 14.1-3

• jnk sꜥḥ mnḫ qd{,t} snḫn ḥḥ m tpr.pl=f //[5]// wbꜣ-jb ḥr mw nṯr dwꜣ nṯr.pl spꜣ,t.pl=f sꜥnḫ rn //[6]// m ḥw,t=f jꜣm-jb n sn.pl=f jr{.t} mr(,t) bw-nb ḏ(d) tꜣ n ḥqr //[7]// mw n jb sšr,w n ḥꜣ,w qrs jmꜣḫ(,w).pl "Ich bin ein Ehrwürdiger mit vorzüglichem Charakter, der die Mengen mit seinem Atem lenkt, ein kluger Mensch, der dem Gott ergeben ist, der die Götter seines Gaues preist, der den Namen in seinem Tempel leben lässt, der zu seinen Brüdern freundlich ist, der das tut, was alle lieben, der dem Hungrigen Brot gibt, dem Durstigen Wasser und dem Nackten Leinenstoff, der die Würdigen bestattet. " bbawhistbiospzt:Q. SIM. 4129//Haupttext: [4]

• ḏi̯=(j) tꜣ n ḥqr ḥbs.w n ḥꜣ,y "I gave bread to the hungry and clothes to the naked." sawlit:Stele des Djemi (MMA 65.107)//⟨Stele des Djemi (MMA 65.107)⟩: [9]

• jw rḏ.n tꜣ n ḥqr [ḥbs] [n] [ḥ]ꜣy "'(Ich) gab Brot dem Hungrigen (und) [Kleidung dem] Nackten.'" bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit biograph. Inschrift und Opfergabenbringenden//biographische Inschrift vor Speisetisch: [6]

• jw rḏi̯.n=f tꜣ n ḥqr mw n jbi̯ ḥbs n ḥꜣw,w "Er hat dem Hungrigen Brot gegeben, dem Dürstenden Wasser, dem Nackten Kleidung." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨C⟩: [38]

• ḏi̯=(j) tꜣ n ḥqr ḥbs //[A.2]// n ḥꜣ(,y) "Ich gab Brot dem Hungrigen (und) Kleidung dem Nackten." bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift A: [A.1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, tb

COLLOC: ḤQR, "HUNGRIGER"|"HUNGRY MAN" • ḤBS, "KLEID; HÜLLE; TUCH"|"GARMENT; CLOTHING" • Tꜣ, "BROT (ALLG.)"|"BREAD (GEN.)"

root: ḥꜣ.yt, "Nacktheit"|"nakedness" • ḥꜣ.wtj, "Nackter"|"naked man" • ḥꜣi̯, "entblößen; nackt sein"|"to bare; to be naked" • sḥꜣi̯, "enthüllen; entblößen"|"to strip; to reveal"

1 times • 1 times • (V28C-M17-M17-S28-A1): 1 times • 1 times

glyphs: M17: 8 times • G1: 3 times • M16: 3 times • S28: 3 times • V28: 2 times • A1: 2 times • V28C: 1 times

OK & FIP: 11 times • MK & SIP: 5 times • NK: 2 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 3 times • Delta: 1 times

Nackter: 20 times • (?)Nackter: 1 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 18 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES

ḥꜣ.w

"Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus"|substantive•substantive_masc|ID:101060|Wb 3, 16.7-18.4

• //[2.1]// šsꜣ,w z,t ⸢ḥr⸣ mn mw,yt mj [ꜥḥꜣ,w?] mw,y[t] ḏꜣḏ[,yt] "Heilkunde für eine Frau, die am Urin leidet wie [(an) Überfluss (?)] des Harns und an Nässen." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [2.1]

• sḏm m jri̯.n=j m ḥꜣ,w r tp,j-ꜥ.pl ""Hört von dem, was ich über die Vorfahren hinaus tat!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 1]

• //[Z. 5]// rḏi̯ n=⟨j⟩ jꜣw,t=j m ḥr,j-tp tꜣ rḫ=f sꜣ,yt=j mt(j) jw=j [ḥr] jri̯.t mj nṯr jw=[j] rḏi̯=j ḥꜣ,w ḥr sjp.t n=j "Mein Amt eines Obersten des Landes wurde mir gegeben, weil er (der Gott) meine rechtschaffene Einsicht kennt, weil ich gottgleich handle, weil [ich] (stets) mehr gebe als mir anvertraut worden ist." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 5]

• sk bꜣ=sn //[522]// m ẖ,t Wnjs ꜣḫ(,w)=sn ḫr Wnjs m ḥꜣ(,w) ẖ,t=f r nṯr.pl qrr.t n Wnjs //[523]// m qs.pl=sn "Ihr Ba ist ja in Unas' Bauch, ihre Wirkungsmächtigkeit ist bei Unas als ein Mehr an seiner Speise über die (der) Götter hinaus, erhitzt für Unas mit ihren Knochen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [521]

• //[2:1]// (jm,j-)wr(,t) //[2:2]// h⸢ꜣ⸣[ṯs] //[2:3]// 12 //[2:4]// ḥꜣ,w "(Imi-)were(t-)Phyle: 12 Hatsches-Krüge (als) Überschuß." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 verso (69)//[1]: [2:1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JRI̯, "MACHEN"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

4 times • 3 times • 3 times • 2 times • (M16-Z7-G1-Z2-Y1V): 1 times • (M16-G43-Y2V): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-M16-G43-US248Y1VARB-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M16-G1-G43-Y1v-Z3): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: M16: 26 times • Z2: 16 times • G1: 14 times • Y1: 13 times • G43: 12 times • Z7: 10 times • G17: 3 times • Y2: 2 times • Y1V: 1 times • Y2V: 1 times • X4: 1 times • Z2A: 1 times • V28: 1 times • US248Y1VARB: 1 times • N33AV: 1 times • Y1v: 1 times • Z3: 1 times • O1: 1 times • Aa2: 1 times • A1: 1 times

NK: 52 times • MK & SIP: 19 times • TIP - Roman times: 10 times • OK & FIP: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • unknown: 8 times • Nubia: 5 times • Eastern Desert: 1 times

Übermaß: 23 times • Zuwachs: 23 times • Zuwachs; Vermehrung; Übermaß: 15 times • Vermehrung: 13 times • Überschuß: 4 times • [eine Krankheitserscheinung]: 3 times • [schlechte Eigenschaft]: 1 times • Übertreibung: 1 times • (Über)erfüllung (des Wunsches): 1 times • Übermaß (Bezahlung): 1 times • Überschüsse (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 86 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 86 TIMES • SINGULAR: 82 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 78 TIMES • MASCULINE: 76 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES •

ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥꜣ.w

"Weinlese"|"vintage"|substantive•substantive_masc|ID:101090|Wb 3, 18.14; FCD 161

• jnk nfr ḥꜥ.pl wr ḥꜣw.pl "I was one rich of ships, one great of vineyards." sawlit:Stele des Montu-user (MMA 12.184)//⟨Stele des Montu-user (MMA 12.184)⟩: [A.16]

• Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw ḥꜣw zp-2 m //[9]// Jwn,w "Osiris NN, gerechtfertigt, ist (einer mit) Reichtum - zweimal - in Heliopolis." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 133: [8]

sawlit, tb

COLLOC: ḤꜤW, "FLOTTE; LASTSCHIFFE"|"FLEET; CARGO BOAT" • NFR, "GUTER; SCHÖNER"|"GOOD ONE; BEAUTIFUL ONE" • JWN.W, "HELIOPOLIS"|"HELIOPOLIS"

root: wḥꜣ, "Steinbrecher"|"stone-worker" • wḥꜣ, "brechen; ausreißen; pflücken"|"to quarry (stone); to cut down" • wḥꜣ, "[eine Krankheit (Hautausschlag)]"|"[a skin disease (rash?)]" • wḥꜣ.y, "Ernte"|"crop" • wḥꜣ.t, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease]" • wḥꜣ.t, "Kochkessel"|"cauldron" • wḥꜣ.t, "Oase"|"oasis" • wḥꜣ.tjw, "die Oasenbewohner"|"oasis dweller" • wḥwḥ, "verschwinden; verblassen (der Inschrift)"|"to disappear" • ḥw.t, "[ein großes Gefäß]"|"cauldron (?)"

(V28-M16-G1-G43-M43A-Z3): 1 times

glyphs:V28: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • M43A: 1 times • Z3: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Reichtum: 1 times • Weinlese: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣ.w

"außer"|"except"|preposition|ID:800061|EAG § 817aa

• wḏ ḥm=f t⌜m⌝=⌜sn⌝ ⌜jṯj⌝ r wnw,t nb(.t) ḥꜣ,w jrj.t kꜣ,t jm=f r ḥtp=f "Seine Majestät befahl, dass sie zu keiner Arbeit herangezogen werden sollten außer um die Arbeit an ihm bis zu seiner Zufriedenheit zu machen." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [4]

• n ꜥy sn=(j) nb r=s ḥm,t=(j) nb(.t) ms(.w)=(j) nb r=s ḥꜣ,w zꜣ=(j) sms,w ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Jby ḏj.n=(j) n=f "Nicht soll daran irgendeiner meiner Brüder, irgendeine meiner Frauen (oder) irgendeines meiner Kinder einen Rechtsanspruch haben ausser meinem ältesten Sohn, dem Vorlesepriester Iby, dem ich (es) gegeben habe." bbawgrabinschriften:Ostwand//Datierter Text vor Grabherrn: [6]

• ḥꜣ,w stp=(j) n=(j) (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t [...] "Vielmehr wählte ich für mich jede gute Sache aus ..." bbawgrabinschriften:Trennwand//⟨Text⟩: [5]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜤY, "EINEN RECHTSANSPRUCH HABEN; BEANSPRUCHEN"|"TO HAVE A RIGHT TO" • JBY, "IBY"|"IBY" • WNW.T, "DIENSTLEISTUNG; STUNDENDIENST"|"SERVICE; TASK"

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

 1 times

glyphs:M16: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

außer: 2 times • vielmehr: 1 times

PREPOSITION: 3 TIMES

ḥꜣ.w

"über hinaus"|english translation missing|preposition|ID:856763|CT III, 127d

root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

ḥꜣ.w

"Klagender"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856776|CT IV, 28e

root: Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

ḥꜣ.w-jḫ.t

"[Bez. des Weines]"|"[a kind of beer]"|substantive•substantive_masc|ID:101210|Wb 3, 18.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 615

ḥꜣ.w-jḫ.t

"[Bez. des Bieres]"|"[a kind of beer]"|substantive•substantive_masc|ID:101220|Wb 3, 18.7-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 615

•//[38,2]// wnm jn s sꜥm m ḥ(n)q,t n.t ḥꜣ,w-(j)ḫ,t r wn jr(,t).du=fj //[38,3]// r z(b)j ḫnt=f hꜣꜣ m st,t "Werde gegessen von einem Mann (und) werde hinuntergeschluckt mit Bier vom Extraopfer (?), bis dass sich seine Augen öffnen und sein Schnupfen verschwindet (und schließlich) in Form von Sekret abgegangen ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [38,2]

•wnm jn s sꜥm m ḥ(n)q,t n.t ḥꜣ,w-(j)ḫ,t r wn //[39,2]// jr(,t).du=fj r z(b)j ḫntt=f hꜣi̯.y m st,t "Werde gegessen von einem Mann (und) werde hinuntergeschluckt mit Bier vom Extraopfer (?), bis dass sich seine Augen öffnen und sein Schnupfen verschwindet (und schließlich) in Form von Sekret abgegangen ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,1]

•psi̯ ḥr ḥ(n)q,t n.t ḥꜣ,w-(j)ḫ,t "Werde mit Bier vom Extra-Opfer (?) gekocht;" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,16]

sawmedizin

COLLOC: ḪNT, "SCHNUPFEN; KATARRH; AUGENENTZÜNDUNG"|"(HEAD) COLD; CONGESTION (MED.)" • ST.T, "SCHLEIMSTOFFE"|"[A SLIMY SUBSTANCE (MED.)]" • SꜤM, "VERSCHLUCKEN"|"TO SWALLOW; TO WASH DOWN (MEDICINE)"

 3 times

glyphs:Y1: 6 times • Z2: 6 times • M16: 3 times • G1: 3 times • Z7: 3 times • Aa1: 3 times • X1: 3 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[Bez. des Bieres]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥꜣ.w-jḫ.t

"Extraopfer"|"special offering"|substantive|ID:101230|Wb 3, 18.6; FCD 162

•psi̯ ḥr ḥ(n)q,t n.t ḥꜣ,w-(j)ḫ,t "Werde mit Bier vom Extraopfer gekocht." sawmedizin:Papyrus Ebers//75,19-76,19 = Eb 592-602: "Heilmittel gegen Blutfraß und zum Stillen des Fressens": [76,3]

•//[1]// [...] [wꜥb,t] [ḥnꜥ] (j)ḫ,t=s hn n nṯr,j n ḥꜣ,w-[jḫ,]t "[Die Balsamierungsstätte mit] ihren Sachen: Eine Kiste von Natron für das Zusatz[opf]er." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenentitel, 4. Register v.u.: [1]

bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: WꜤB.T, "REINE STÄTTE (BALSAMIERUNGSSTÄTTE, WERKSTATT); HEILIGTUM; GRAB"|"PURE PLACE (WORKSHOP FOR CRAFTS, FOR EMBALMING); TOMB" • HNW, "KASTEN; SCHÄDEL; BRUSTKORB; (MUTTER)LEIB"|"BOX; CAVITY (OF THE BODY, CHEST, SKULL)" • NṮR.J, "NATRON (ALLG.)"|"NATRON"

 1 times

glyphs:Y1: 2 times • Z2: 2 times • M16: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Extraopfer: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥꜣ.w-mr

"Pöbel"|"the masses"|substantive•substantive_masc|ID:101240|Wb 2, 98.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 614

•nn rdi̯.t rḫ ḥꜣ,w-mr m bw-nb "Es ist dem Pöbel und Jedermann nicht erlaubt, sie zu kennen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 190: [334]

•nn rḫ ḥꜣw-mr "Der Pöbel soll (es) nicht kennen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 161: [11]

•n mꜣꜣ ḥꜣw-mr m bw-nb r-nḥḥ "Der Pöbel und Jedermann sollen sie auf ewig nicht sehen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//(Tb 190): [115]

•⟨n⟩ rḫ s(j) ḥꜣw-mr nb m b(w) nb "An ⟨keinem⟩ Ort soll irgendwelcher Pöbel es kennen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 148: [7]

tb

COLLOC: BW-NB, "JEDERMANN; DIE GROSSE MASSE; DIE PROFANEN"|"EVERYONE; MASSES" • RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN" • NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|""

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Pöbel: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES

ḥꜣ.w-nb.wt

"Inselbewohner (allg.)"|"islanders (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:100460|Wb 3, 11.1-12; Wilson, Ptol. Lexikon, 615; Bontty, GM 145, 1995, 45 ff.; Goedicke, SAK 30, 2002, 121 ff.

•[Pwn,t] [jdb.pl] [ḥꜣ,w-nb,wt] [jw] [nṯr] [ḥr] [ꜥnwḥ?] //[Fragm. II, x+6]// [n]=f st "Punt und die Ufer der Hau-nebut (die Syropalestinensischen Küstenregionen?): Gott fesselt sie für ihn (oder: bindet sie an ihn)." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [Fragm. II, x+5]

•ṯwt nṯr-ꜥꜣ wr.tj //[P/F/Ne III 98]// [db]n.tj m db[n] [pḫr] [ḥꜣ(,j)]-nb(,t)pl "Du bist der Große Gott, groß und rund als der Umkreis, der die Hau-nebut [umgibt]." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT P/F/Ne III 87-99: [P/F/Ne III 97]

•tꜣ.pl nb.pl ḫꜣs,t.pl nb ḥꜣ,w-nb,t.pl ḥr bꜣk(,w)=⸢sn⸣ jn,w=sn ḥr psḏ=sn n pꜣ jri̯(.w) ꜥnḫ=sn pꜣ n,tj ꜥnḫ=tw [m] mꜣꜣ stw,t.pl=f "Alle Länder, alle Fremdländer und die Inselbewohner tragen ihre Lieferungen, ihre Abgaben sind auf ihrem Rücken, für den, der sie leben lässt, [durch] dessen Strahlen, wenn man sie sieht, man lebt." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [7]

•jꜣ[d,t]=s ḫtjw Ḥꜣ,w-nb(,t).pl "Ihr Unh[eil] durchzieht/vertreibt die Inselbewohner." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [6,6]

•jty ꜥrf Ḥꜣ,w-nb.pl jni̯ ḏr,w rs,t.pl //[3]// nḥs(,j).wt.pl "a sovereign who surrounds the islanders, who reaches the limits of the Nubian rebels," sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [2]

bbawamarna, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: JDB.W, "UFERLÄNDER DES MITTELMEERES"|"" • NḤS.J, "NUBISCH"|"" • PWN.T, "PUNT"|"PUNT"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 7 times • M16: 3 times • G43: 2 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • T14: 1 times • N25: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Inselbewohner (allg.): 13 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣ.w-ḥr

"über ... hinaus; mehr als"|"more than"|preposition|ID:650006|Wb 3, 17.3-10; vgl. FCD 161; vgl. EAG § 817

• //[A.7]// jnk bꜣk mr.y nb=f ḏd mꜣꜥ.t nn swꜣ ḥr ḥr=f ḫrp jb wnw,t ꜣs.t grg ḥr m jrj,t (j)ḫ,t.pl m-q(ꜣ)b ḥnmm,t rḏj ḥꜣ,w-ḥr ḏdd.t //[A.8]// n=f šꜣ ꜥrq=f m (j)ḫ,t nb.t sḏm jrj=f mj ḏdd.t smnḫ mj n,tt jb r=s sḏm.w hnw šꜣ.w jrj.w wꜣḥ-jb jqr ṯ(ꜣ)s.pl dꜣr srf //[A.9]// šw m ⟨ḥꜣ,w⟩ mꜣꜥ,tj jw,tj{w} ꜥwn-jb=f wḫd.w sfn.w z n(,j) mtr ꜥq(ꜣ) jb mnḫ ššr.w.pl "I am a servant beloved of his lord, one who says the truth without anything escaping his attention, one controlled of heart when time is hurried, one alert in acting among people, one who gives more than what is told to him, one whose skill is apt in every matter, one who listens so that he might act according to what is said, one who acts according to what is desired, one who listens to (his) associate, competent in acting, a kindly one, excellent of utterances, one self-possessed, free from excess, one just and without greed, one who endures irritation, a man of precision, one righteous, one effective of actions." sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//⟨Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)⟩: [A.7]

• ḫpr.kw nṯr.kw ḥꜣ,[w]-[ḥr] //[116]// ⸢nfr⸣=j ḏr pḥr n=j jb=k jw=j m [dw]ꜣ,t "Ich bin (wieder?) entstanden und göttlich geworden über meine (frühere) ⸢Vollkommenheit⸣ (zu Lebzeiten) hinaus, seit dein Herz sich zu mir umwandte, nachdem ich in der [Unter]welt war." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [115]

• m znj ḥꜣw-ḥr šꜣꜣ.t "Geht nicht hinaus über das, was festgelegt ist!"" sawlit:pPrisse = pBN 183⟨ (Kagemni)⟩//⟨Kol. 1-2: ⟩Die Lehre für Kagemni: [2,5]

• m jrj ḥꜣw-ḥr mdd.wt "Tue nicht mehr als das, wovon geredet wird!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [7,9]

• //[118]// [ꜣpd] [m] ⸢ꜣšr⸣ ḥꜣw-⸢ḥr⸣ [...] ". . . [Geflügel vom] ⸢Grill⸣ (als Gegrilltes), dazu noch . . ." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [118]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ŠꜢ.W, "WERT; GEEIGNET"|"WORTH; SUITABLE" • ꜤWN-JB, "HABGIER"|"" • ꜢŠR, "GEGRILLTES"|"ROAST MEAT"

2 times • 1 times

glyphs:M16: 4 times • G43: 3 times • D2: 3 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • Z1: 2 times • Z7: 1 times

MK & SIP: 5 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

mehr als: 4 times • über ... hinaus: 3 times • über ... hinaus; mehr als: 2 times

PREPOSITION: 9 TIMES

ḥꜣ.w-ḥr.jt-ꜥ

"Zuwachs an Steuerrückstand; Defizitzuwachs (allg.)"|"new debt, accruing to arrears"|substantive|ID:450036|vgl. Wb 3, 134.2

• //[b4:2-3]// ḥꜣ-ḥr-ꜥ [12] 910 km,t 100 "Defizitzuwachs: (A=) [12] (Einheiten), (B=) 910 (Einheiten), (C=) komplett bezahlt, (D=) 100 (Einheiten)." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b4:2-3]

• //[8.1]// ḥꜣ-ḥr-ꜥ "Defizitzuwachs (keine Tageseinträge!)." bbawarchive:pUnCol C (35 C)//pUnCol C (35 C): [8.1]

• //[1a:6.1-3]// [...] ⸢ḥꜣ-ḥr-ꜥ⸣ [...] "[Liefermengen] (getrennt in) [Soll] und [Ist] (ergibt) Defizitzuwachs (jeweils tagesweise notiert)." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1a:6.1-3]

• //[1a:6.4]// [rḫt] [...] //[1a:6.5]// km //[Tag1-2]// ⸢2⸣ //[Tag3-30]// [...] //[1a:6.6]// ḥꜣ-ḥr-ꜥ //[Tag1-3]// 5 //[Tag6-30]// [...] "[Liefermengen] (getrennt in) [Soll] und Ist (Tag 1 und Tag 2 jeweils) 2 (Mengeneinheiten ergibt) Defizitzuwachs (für Tag 1 bis Tag 3 jeweils) 5 (Mengeneinheiten)." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1a:6.4]

• //[1b:6.1]// rḫt //[Tag1-2]// 2 //[Tag3-30]// [...] //[1b:6.2]// km [...] //[1b:6.3]// ⸢ḥꜣ-ḥr-ꜥ⸣ [...] "(Liefermengen getrennt in) Soll (Tag 1 und Tag 2 jeweils) 2 (Mengeneinheiten) und Ist [--Zerstörung--] (ergibt) Defizitzuwachs [--Zerstörung--]." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1b:6.1]

bbawarchive

COLLOC: KM.T, "KOMPLETT BEZAHLTES; IST-BESTAND"|"COMPLETION; FINAL ACCOUNT (?)" • RḪT, "LISTE; BETRAG; SOLL-BESTAND"|"LIST; AMOUNT" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 19 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times

Defizitzuwachs: 10 times • Zuwachs an Steuerrückstand; Defizitzuwachs (allg.): 3 times • Defizitzuwachs (allg.): 2 times • Fehlbetrag: 2 times • Defizit: 1 times • Rückstandszuwachsmenge: 1 times

SUBSTANTIVE: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES

ḥꜣ.wtj

"Nackter"|"naked man"|substantive•substantive_masc|ID:100900|Wb 3, 14.4-5; FCD 161

• //[5]// jw rḏj.n=j tꜣ n ḥqr ḥbs n ḥꜣ,tj "I gave bread to the hungry and clothes to the naked." sawlit:Stele des Amenemhet (Hannover 2927)//⟨Stele des Amenemhet (Hannover 2927)⟩: [5]

• ḥꜣ,(w)t(j) pn mḏrj ḥr=k jr Rꜥw "Du Nackter, dein Gesicht wende sich zu Re." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 724: [N/A/E inf 23 = 1055+36]

• ḏj.n=j tꜣ n ḥqr ššr.pl n ḥꜣ(w),t(j) "I gave bread to the hungry and clothes to the naked," sawlit:Vierpfeilerhalle//Biographischer Text⟨ in der Vierpfeilerhalle⟩: [21]

• jw rḏj.n=(j) tꜣ.pl n ḥqr.pl //[A.9]// [...] ḥbs.pl n ḥꜣ,(w)t(jw).pl "I gave bread to the hungry and clothes to the naked." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [A.8]

• *j⟨w⟩ rdi̯.n=(j) tꜣ n ḥqr ḥbs.pl n ḥꜣ,yt(j) "I gave bread to the hungry and clothes to the one who was naked." sawlit:Stele des Mentuhotep (London UC 14333)//⟨Stele des Mentuhotep (London UC 14333)⟩: [7]*
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: ḤQR, "HUNGRIGER"|"HUNGRY MAN" • ḤBS, "KLEID; HÜLLE; TUCH"|"GARMENT; CLOTHING" • Tꜣ, "BROT (ALLG.)"|"BREAD (GEN.)"
root: ḥꜣ.yt, "Nacktheit"|"nakedness" • ḥꜣ.w, "Nackter"|"naked man" • ḥꜣi̯, "entblößen; nackt sein"|"to bare; to be naked" • sḥꜣi̯, "enthüllen; entblößen"|"to strip; to reveal"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 4 times • M16: 4 times • X1: 4 times • M17: 4 times • G1: 2 times • S28: 2 times • Z4: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nackter: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣ.wtj

"der Erste; das Beste"|"first"|substantive•substantive_masc|ID:101180|Wb 3, 29.7-20; FCD 163

• *ꜣb=f n=f m ḥḏ nbw //[Rs 110]// ḫsbd mfk ꜥꜣ{q},w wr m ḫ,t nb ḥbs.pl ssr.pl-nswt m tnw nb ꜣty,t sḥn.tw m pg ꜥnt mrḥ m ḫbḫb ḥtr.pl m tꜣ,y.pl ḥm,t.pl m ḥꜣ,wtj nb n jḥ=f "(Und) er (= Pa-di-aset) beschenkte ihn (= Piye) mit Silber, Gold, Lapislazuli, Türkis (und) einem großen Haufen von allen (verschiedenen) Dingen: Kleider und Königsleinen in jeder Anzahl, Betten, ausgestattet mit feinstem Leinen, Antiu-Öl und mereh-Öl in chebcheb-Gefäßen, männliche wie weibliche Pferde von allen Besten seines Stalles." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 109]*
• *ꜥḥꜥ.n pꜣ wr n nꜣ,t-rs,jt ḥr di̯.t ꜥš=tw n nꜣy=f sr.w.pl ꜥꜣ.y.w.pl m-mj,tt wꜥ,w(.pl) nb(.pl) ḥꜣ,wtj(.pl) sꜣwt "Da ließ der Fürst der Südstadt nach seinen hohen Beamten und ebenso (nach) allen zu ihm gehörenden (einfachen) Soldaten und Anführern rufen." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Recto 1-3: Apophis und Seqenenre: [3,1 = Verso 1]*
• *zp tp,j n ḥm=f r di̯.t m-ḥr-n [...] //[4]// r thm kꜣ,t nb.t šꜣꜥ-m ꜣbw nfr,yt-r Zmꜣ-bḥd,t ḥꜣ,wtj n mšꜥ //[5]// r jri̯.t bḥ.y ꜥꜣ n šꜥd jnr n r(w)ḏ,w r jri̯.t pꜣ bnbn ꜥꜣ n Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj M-rn=f-m-šw-n,tj-m-jtn m Jp,t-s,wt "Das erste Mal, dass seine Majestät [den ...] beauftragt hat, um alle Arbeiten voranzutreiben von Elephantine bis Zema-Behdet sowie den Obersten der Truppe, um die große Frondienstleistung des Abbauens von Sandstein auszuführen - damit der Obelisk gefertigt werden kann von/für Re-Harachte in seinem Namen Licht, welches in der Sonnenscheibe ist (=Aton) in Karnak." bbawamarna:⟨Stele vom⟩ Gebel Silsile//Stelentext: [3]*
• *//[4]// nṯr-nfr tnr ḥr ḫpš=f pri̯ ꜥ qni̯ mj Mnṯ,w ꜥšꜣ kf.pl //[5]// rḫ s,t ḏr,t=f spd ḥr r s,t=f nb ḏd.w m rꜣ=f jri̯.w //[6]// m ꜥ.wj=f ḥꜣ,wtj qni̯ n mšꜥ=f ꜥḥꜣ,wtj qni̯ //[7]// m ḥr,j-jb pꜣ sk,w Bꜣs,tt sḫm.t m ꜥḥꜣ ꜥq //[8]// m wmt,t n Sṯ,tw jri̯ sn m ḥdb,yt //[9]// ptpt wr.pl nw Rṯn,w jni̯ pḥ,wj n //[10]// thi̯ mṯn=f "Vollendeter Gott, der stark an seiner Armkraft ist, der tüchtig ist und kräftig wie Month, der reich an Menschenbeute ist, der weiß, wo seine (tatkräftige) Hand ist, der in allen seinen Positionen aufmerksam ist, einer der mit seinem Mund redet und mit seinen Armen handelt, ein starker Anführer seiner Truppe und ein tapferer Kämpfer inmitten des Kampfgewühles - (wie) die kühne Bastet im Kampf - der eindringt in die Menschenmasse der Asiaten und der sie zu Niedergeschlagenen macht, einer der die Großen von Retjenu niedertritt, einer der das letzte Ende von demjenigen erreicht, der seinen Weg kreuzt." bbawramessiden:1.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [4]*
• *//[1]// [...] [ḥm-nṯr] [pn] [špss] [pꜣ-n-pꜣ]-⸢j⸣ḥ,y nṯr-ꜥꜣ ḥr,j-jb //[2]// [...] zꜣ [=f] [mr,]y=f //[3]// ḥm-nṯr-tp,j-[Jmn]-Rꜥw-nswt-nṯr,pl (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ-wr-Šmꜥ,w-Mḥ,y //[4]// ḥꜣ,wtj Mn-ḫpr-Rꜥw n,tj ḥꜣ,t nꜣ mšꜥ ꜥꜣ.ypl n //[5]// ⸢Km,t⸣ ⸢ḏr,w⸣ "... diesem erhabenen Priester des (Gottes) 'der des Lagers', des großen Gottes, der in ... residiert ... [von] seinem [geliebten] Sohn, dem Hohepriester des Amun-Re, Königs der Götter und Oberbefehlshaber der Armee in Ober-und Unterägypten, dem Ersten Men-cheper-Re, der an der Spitze der großen Armeen von ganz Ägypten ist." bbawbriefe:pMoskau 5660//Brieffragment vom Hohenpriester des Amun Men-cheper-Re: [1]*
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: MŠꜥ, "TRUPPE; HEER"|"ARMY; WORKFORCE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root: ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F4-Ff1-Ff1-Ff1-A24-A1-Z2): 1 times
glyphs:F4: 8 times • X1: 8 times • D54: 5 times • Z4: 4 times • Z7: 3 times • Z2: 3 times • Ff1: 3 times • D36: 2 times • D56: 1 times • G43: 1 times • Z3: 1 times • Z9: 1 times • A24: 1 times • A1: 1 times
NK: 21 times • TIP - Roman times: 11 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 5 times • unknown: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
der Erste: 19 times • das Beste: 6 times • (militärischer) Anführer: 2 times • Anfang, Anführer (?): 2 times • der Erste; das Beste: 1 times • Spitze, Anfang: 1 times • der Anfang: 1 times • der Führer: 1 times
SUBSTANTIVE: 33 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 33 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 33 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • PLURAL: 12 TIMES

ḥꜣ.wtj

"erster"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:854603|Wb 3, 29.7-20

• *wn.jn=f ḥr sḏm pꜣ ḏd tꜣy=f jḥ(,t){.pl} ḥꜣ,wtj(.t) "Da hörte er, was seine Leitkuh sagte." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [5,9]*
• *n,tj m-ḥr,j-jb-n pꜣ ꜥn n ḥḏ ḥr tꜣy=f rwjꜣ,t ḥꜣw,tt "$[§ 28: Beschreibung des hethitischen Siegels, rechte Seite]$ Das, was in der Mitte der Tafel aus Silber auf seiner (= Siegel) anfänglichen Seite (= rechts) ist:" bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [36]*
• *bn jw=j r wꜣḥ=k //[vs,1]// ḥr pꜣ zp ꜥꜣ n(,j) wgg jri̯=k jnn pꜣ ꜥḥꜥ n(,j) wpw,t.pl //[vs,2]// j:ḏd=j n=k jri̯=st m pꜣ smn [...] tꜣ ḥꜣ,tj m hnn "Aber ich werde dir nicht verzeihen wegen des großen Schadens, den du verursacht hast, es sei denn - die Menge der Aufträge, die ich dir auftrug - man bringt sie in Ordnung ..., ... dem Vorausgehenden zustimmen(?)." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [III.14]*
• *//[w+28]// [...] ḥꜣ,(w)tj jm,j-rꜣ-smr.w.pl "[...] der erste [...] , der Vorsteher der "Freunde" (d.h. Höflinge)." sawlit:Kamose-Stele III//⟨Kamose-Stele*

III〉: [w+28]
• tp,tj jr,j.pl=f ḥꜣ,t(j) m wnḏw(,t).pl=f "der Erste seiner Gefährten/Kollegen, der Vorderste aus seiner Gruppe;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [1.3]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: JḤ.T, "KUH"|"COW" • ꜥN, "SCHREIBTAFEL (AUS HOLZ ODER METALL)"|"WRITING BOARD; WRITING TABLET" • JM.J-Rʾ-SMR.W, "VORSTEHER DER HÖFLINGE"|"OVERSEER OF COMPANIONS"
root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"
2 times • 1 times
glyphs: F4: 3 times • Z7: 3 times • X1: 3 times • Z4: 3 times • Z9: 3 times • D54: 3 times • Z3A: 1 times
NK: 4 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
erster: 5 times • vorne befindlich: 2 times • vorausgehender: 1 times • der Vorausgehende: 1 times
ADJECTIVE: 9 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣ.wtj-m-ḥzw.t-šnw.t

"Erster in der Gunst des Hofstaates"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859531|ÄIB II, 127
• n kꜣ n wꜥ-jqr ḥz,y-n-nṯr-nfr ḥꜣ,wtj-m-ḥz(w,t)-šny,t ḥr,j-ꜥ-sbꜣ.n-ḥm=f jm,j-rʾ-qd Mꜣ-nḫt,w=f wḥm-ꜥnḫ "Für den Ka des einzigen Vortrefflichen, des Gelobten des vollkommenen Gottes, Ersten in der Gunst des Hofstaates, Schüler, den seine Majestät unterrichtet hat, Vorsteher der Maurer, Maanachtef, der wieder lebt." bbawamarna:rechter Türpfosten//〈rechter Türpfosten〉: [28]
bbawamarna
COLLOC: Wꜥ-JQR, "EINZIGER VORTREFFLICHER"|"UNIQUE AND EXCELLENT ONE" • ḤR.J-ꜥ-SBꜣ.N-ḤM=F, "SCHÜLER, DEN SEINE MAJESTÄT UNTERRICHTET HAT"|"PUPIL WHOM HIS MAJESTY TAUGHT" • Mꜣ.N=J-NḪT.W=F, "MAAENI-NACHTUEF"|"MAAENI-NACHTUEF"
1 times
glyphs: X1: 2 times • M17: 2 times • F4: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • D54: 1 times • Aa15: 1 times • W14: 1 times • V7: 1 times • N35: 1 times • A21: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Erster in der Gunst des Hofstaates: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥꜣ.wtj-n-pꜣ-pḏ.tjw-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb

"Führer der Bogentruppe des Pharao"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853408|KRI VI, 734.10-11; vgl. Ward Titels, nos. 861-3; vgl. Wb 3, 29.8-11
• //[4]// wḏ,w-nswt n zꜣ-nswt-n-Kꜣš zḫꜣ(,w)-n-pꜣ-mšꜥ (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj //[5]// ḥꜣ,wtj-n-pꜣ-pḏ,tw-pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) Pꜣ-nḥsj "Königsbefehl an den Königssohn von Kusch, den Schreiber der Armee, den Vorsteher der zwei Scheunen, den Führer der Bogentruppe des Pharao, l.h.g., Pa-nehesi." bbawbriefe:pTurin 1896//Auftrag des Königs an den Vizekönig von Kusch Pa-nehesi: [4]
• //[1]// (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ ḥꜣ,wtj- Pꜣ-ꜥnḫ -n-nꜣ-pḏ,tw-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n //[2]// ḥr,j-pḏ,t Pꜣ-sg n nꜣ pḏ,t pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb "Vorsteher des Heeres und Führer der Bogentruppe des Pharao, l.h.g. Pa-anch an den Truppenoberst Pa-seg von der Truppe des Pharao, l.h,.g." bbawbriefe:pTurin 2021 vs.//Anfang eines Briefes von Pai-anch an Pa-seg: [1]
• //[1]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-nswt zḫꜣ,w-nswt (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn-Rꜥw-[nswt-nṯr,pl] //[2]// zꜣ-[nswt]-n-Kꜣš ⌜(j)m(,j)-rʾ⌝-ḫꜣs,w[t]-rs,pl (j)m(,j)-rʾ-šnw,t.pl-n-šnw,t.pl-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[3]// [ḥꜣ,wtj]- [Pꜣ]-ꜥnḫ -n-pḏ,t-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) 〈n〉 pꜣ ꜥꜣ-n-jz,t zḫꜣ(,w)- Bw-th-[Jmn] //[4]// [-n-ḫr] ⌜zꜣ,w⌝ [Kry] [...] ⌜m⌝ ⌜ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⌝ m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Dem Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Schreiber des Königs, Vorsteher des Heeres, Hoher-Priester des Amun-Re, des Königs der Götter, dem Königssohn von Kusch, Vorsteher der südlichen Fremdländer, Scheunevorsteher der Scheunen des Pharao, l.h.g. und Führer der Bogentruppe des Pharao l.h.g., Pianch 〈vom〉 Großen der Truppe (Vorarbeiter) und Schreiber der Königsnekropole But-teh-Imen und dem Wächter Kery : In Leben-Heil-und-Gesundheit und mit der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [1]
bbawbriefe
COLLOC: Zꜣ-NSWT-N-Kꜣš, "KÖNIGSSOHN VON KUSCH"|"" • Pꜣ-ꜥNḪ, "PA-ANCH"|"PA-ANKH" • JM.J-Rʾ-ŠNW.WT-N-ŠNW.WT-PR-ꜥꜣ-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB, "VORSTEHER DER SCHEUNEN DER SCHEUNEN(VERWALTUNG) DES PHARAO, L.H.G."|"OVERSEER OF THE GRANARIES OF THE ADMINISTRATION OF THE GRANARIES OF THE PHARAO, LPH"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Führer der Bogentruppe des Pharao: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥꜣ.wtj-n-mšꜥ

"Führer der Armee"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856319|Urk. IV, 1962.15
• //[Beischrift zur Beamtengruppe hinter dem Wesir]// //[28]// sr.pl ꜥꜣ n //[29]// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[29-30]// ḥꜣ{t},wt(j)-n-mšꜥ //[31]// n,tj ꜥḥꜥ m-bꜣḥ //[32]// ḥm=f "Die hohen Beamten Pharaohs, er lebe, sei heil und gesund, und der Führer der Armee, die vor seiner Majestät steht." bbawamarna:West- u. Südwand//unteres Register: [28]
bbawamarna

COLLOC: ꜤNḪ-WḌꜢ-SNB, "(MÖGE ER) LEBEN, HEIL UND GESUND SEIN; L.H.G. (ABK.)"|"TO LIVE, BE PROSPEROUS AND HEALTHY" • ꜤꜢ, "GROSS SEIN; GROSS WERDEN; VIEL SEIN; REICH SEIN"|"TO BE GREAT; TO BECOME GREAT; TO BE RICH; TO GROW UP" • SR, "VORNEHMER; HOHER BEAMTER; MAGISTRAT"|"NOBLEMAN; OFFICIAL"

1 times

glyphs:X1: 2 times • F4: 1 times • Z1: 1 times • G43: 1 times • N35: 1 times • A11: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Führer der Armee: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥꜣ.wtjw

"Vorfahren"|"ancestors"|substantive|ID:101200|Wb 3, 29.21

• ḥr ptr hꜣb=k //[vs.10]// r-ḏd wn wꜥ s,t m nꜣ s,t.pl ḥꜣ,wtj mtw=tn zꜣu̯ tꜣy=st ḫt j:jri̯.t ⟨=j⟩ //[vs.11]// j⸢y⸣ j.n=f pꜣy=n nb "Nun siehe, du hast geschrieben mit den Worten: 'Öffne einen Platz (=Grab) von den Stätten (=Gräbern) der Vorfahren und ihr sollt sein Siegel schützen, bis ich zurückkomme' - so sprach er als unser Herr." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [vs.9]

bbawbriefe

COLLOC: ḪTM, "SIEGEL; SIEGELABDRUCK; SIEGELZYLINDER"|"SEAL; SEALING; SEALING CYLINDER" • =ST, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"" • Wꜥ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)"

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Vorfahren: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣ.t

"Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]"|substantive•substantive_fem|ID:100250|Wb 3, 7.8; Edel, Jahreszeitenreliefs, 238 f.

root: Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

ḥꜣ.t

"Kummer; Sorge"|"worry"|substantive•substantive_fem|ID:100260|Wb 3, 7.10-11

• šwi̯=k m ⸢ḥꜣ⸣,t jb n [rꜥ]-nb "(Und) jeden Tag wirst du frei von Herzenskummer sein." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [5,11]

• //[E, 3]// [...] šw sw m ḥꜣ,t jb r j[_]ꜣ [...] [...] "...] er ist frei von Herzenskummer, mehr als (?) [..." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [E, 3]

sawlit

COLLOC: ŠWI̯, "LEER SEIN"|"TO BE EMPTY; TO BE DEVOID OF" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER" • RꜤW-NB, "JEDEN TAG; TÄGLICH"|"EVERY DAY; DAILY"

root: Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

1 times

glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Kummer, Sorge: 1 times • Kummer: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥꜣ.t

"Grab"|"tomb"|substantive•substantive_fem|ID:100280|Wb 3, 12.19-21; FCD 160

• wḏꜥ šbb,t m ḫnt,j ḥꜣ,t rnp,t n.t [___] jm "Abgetrennt sei die $šbb.t$ (Flut?) in der Vorhalle des Grabes im Jahr des [...] dort." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.4 (= alt 14.4)]

• wꜣ[ḥ] //[52]// jb=k bꜣ=j sn=((j)) r ḫpr.t jwꜥ,w=ꜥj? //[53]// drp.tj=fj ꜥḥꜥ.t(j)=fj ḥr ḥꜣ,t hrw //[54]// qrs sꜣi̯.y=f ḥnk,yt //[55]// n.t ẖr,t-nṯr "Sei rücksichtsvoll, (o) mein Ba, mein Bruder, bis daß (m)ein Erbe herangewachsen sein wird, einer, der opfern wird und der am Grab stehen wird

(oder: sich um das Grab kümmern wird) am Tag der Bestattung, damit er das Totenbett (wörtl.: das Bett der Nekropole) herrichtet (?)." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [51]
• wn n=j ḥꜣ,t "Das Grab öffnet sich/ist geöffnet für mich." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [3]
• ḏi̯.n=(j) n zꜣ=(j) sms,w //[4]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Jby //[5]// ḏ,t ḥꜣ,t mḥ,t(j).t ḥnꜥ jz,t mḥ,t(j).t n(,j).t pr-ḫrw n,t(j).t m jz=(j) n ḏ,t n ḥr,t-nṯr "Ich gebe meinem ältesten Sohn, dem Vorlesepriester Jby, die Totenstiftung des nördlichen Grabschachtes und des nördlichen Baubereiches gehörig zum Opfer, welcher in meinem Grab der Totenstiftung der Nekropole ist." bbawgrabinschriften:Ostwand//Datierter Text vor Grabherrn: [3]
• wn n=k ḥꜣ,t //[N/F-A/N 14= 807]// [nḫbḫb] [n]=[k] [ꜣ.du] [ḏr]w,t j:zn n=k ꜣ.du p,t "Das Grab öffnet sich für dich, [die beiden Türen] ⸢des Sarges⸣ verschieben sich für dich, die beiden Türen des Himmels gehen für dich auf." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 676: [N/F-A/N 13 = 806]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḎRW.T, "SARG"|"COFFIN" • ꜣ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: Ḥꜣ.tjw, "Die zum Grab Gehörigen"|"He-who-belongs-to-the-tomb" • ḥꜣy.t, "[Tempelgemach]"|"[room in a temple, shrine or sanctuary]"
 4 times •  3 times
glyphs:G1: 7 times • X1: 7 times • O1: 7 times • M16: 4 times • V28: 3 times
OK & FIP: 26 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 27 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Delta: 3 times • unknown: 1 times
Grab: 36 times
SUBSTANTIVE: 36 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 36 TIMES • SINGULAR: 29 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 22 TIMES • FEMININE: 22 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 9 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥꣳ.t

"Nahrung (?)"|"food"|substantive•substantive_fem|ID:100290|Wb 3, 12.22

• jnk ḥḏ ḥr ḥꜣ,t.pl //[A.9]// wnm,t.pl "I am a generous one of food and nourishment," sawlit:Stele des Montu-user (MMA 12.184)//⟨Stele des Montu-user (MMA 12.184)⟩: [A.8]
• //[4.4]//=k ⸢ḥꜣ,t⸣ [...] "... du [gibst o.ä.] Nahrung(?) ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (80 B)//pBM 10735 frame 4 recto (80 B): [4.4]
• j:nḏ-ḥr=ṯn jm,j.w wsḫ,t tn n.t Mꜣꜥ,tj j.n [...] mꜣꜥ-ḫrw //[455]// jw,tj.pl grg m ḫ,t.pl=sn ꜥnḫ.yw m mꜣꜥ,t sꜥm.yw m ḥꜣ.w,t=sn //[456]// m-bꜣḥ Ḥr,w jm,j-jtn≡f ""Seid gegrüßt, (ihr) in dieser Halle der Beiden Maat", sagt hiermit NN, gerechtfertigt, "in deren Leibern keine Lüge ist, die von Maat in Heliopolis leben, die von ihren Speisen essen in Gegenwart des Horus in seiner Sonnenscheibe!"" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 125: [454]
bbawarchive, sawlit, tb
COLLOC: JM.J-JTN=F, "DER IN SEINER SONNENSCHEIBE IST (SONNENGOTT, AMUN)"|"ONE WHO IS IN HIS DISK (SUN GOD)" • WNM.T, "NAHRUNG; FUTTER"|"FOOD; FODDER" • Mꜣꜥ.TJ, "DIE BEIDEN WAHRHEITEN"|""
root: mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head" • mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]" • ḥꜣ, "herum"|"(a)round" • ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace" • ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]" • ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)" • ḥꜣ, "[Präposition]"|"" • ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|"" • ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind" • ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper" • ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus" • ḥꜣ.w, "außer"|"except" • ḥꜣ.w, "über hinaus"|"" • ḥꜣy.t, "Rechteck (?)"|"" • sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]" • sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys" • sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"
 1 times
glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • X4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Nahrung (?): 2 times • Speisen, Nahrung: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥꣳ.t

"[zweitkleinster Teil der Stunde]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:100300|Wb 3, 13.1; Quack, OLZ 100, 2005, 131

ḥꣳ.t

"Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best"|substantive•substantive_fem|ID:100310|Wb 3, 19.2-22.3

• jw=j m wḏḥ r [ḫpr] jꜣw m-ḫnw pr-Jmn ḥr šm[s] [...] dgꜣ ḥꜣ.tj=f "Ich war als kleines Kind bis ins Alter im Tempel des Amun und folgte --zerstört-- sahen seine Antlitz (wörtl. Vorderseite)." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]
• //[41,7]// jri̯.ḫr=k n=f sp.w.pl n.w jm,j=f ḥꜣ,t m psḏ ḥsb nḏ tjꜥm rꜣ-8 pr,t-šnj //[41,8]// rꜣ-16 šꜣšꜣ rꜣ-8 "Dann sollst du ihm Mittel ihres ... seinen Anfang (wörtl.: sein Das,-was-am-Anfang-ist) (???) bereiten aus $psḏ$-Schoten: einem viertel (Dja), zermahlen, $tjꜥm$-Pflanzen: 1/8 (Dja), „Haarfrüchten“: 1/16 (Dja), $šꜣšꜣ$-Früchten: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,7]
• j Jmn-Rꜥw nb-ḫꜥ.pl pꜣ Jtn di̯=(j) ns n=k //[9]// [ḥ(n)q,t] ꜥš 6 r ⸢pꜣy⸣=⸢k⸣ ḫꜥ ⸢nb⸣ šꜣꜥ.t ḥꜣ,t rnp,t pḥ,w(j) rnp,t "O Amun-Re, Herr der Erscheinungen, du Aton, (ich) habe sie dir gegeben, nämlich 6 Fässer [Bier] zu jedem deinem Erscheinen von Jahresanfang bis Jahresende." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [8]
• //[col. x+4]// [...] [ꜣbd] [4] ⸢ꜣḫ,t⸣ sw 25 sw 26 ḥtp-nṯr n(,j) ḥꜣ,t jrp pr n(,j) jšd jrp hbn,t 4 d(ꜣ)b dbn 2000 jꜣrr,(w)t ḥqꜣ,t 1/4 wnš ḥqꜣ,t 1/8 jšd ḥqꜣ,t 1/8 nbs ḥqꜣ,t 1/2 "[...] [Monat 4 (?)] der ⸢$ꜣḫ.t$-Zeit⸣ Tag 25 (und) Tag 26: Gottesopfer ersten Ranges: Wein vom "Haus des $jšd$-Baumes": Wein: 4 $hbn.t$-Krüge; Feigen: 2000 Deben; Weintrauben: 1/4 Heqat; Rosinen: 1/8 Heqat; Früchte des $jšd$-Baumes: 1/8 Heqat; Früchte des Christdornbaumes: 1/2 Heqat." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+4]
• jnk //[18]// ꜣsb sn ꜣsb(,t) nb-tp,pl ꜥnḫ m ḥꜣ,t nḫt m ꜥ.du //[19]// gnn rd.du jm(,j)-ḏr,w rḫ,yt "Ich bin der Feurige, Bruder der Feurigen, Herr der Köpfe, der an Spitze lebt (?), der mit den Armen stark ist (?), mit schwachen(?) Beinen, der bei den $rḫ.yt$-Leuten ist." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 17: CT 227 / Tb 69 Var.: [17]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • JRP, "WEIN (GETRÄNK)"|"WINE"

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

57 times • 18 times • 12 times • (F4-F51D): 8 times • (F4-X1-F51D): 5 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (): 1 times • 1 times • (F4-X1-Z1-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: F4: 124 times • X1: 102 times • Z1: 68 times • F51D: 13 times • V28: 5 times • F51: 3 times • Z7: 3 times • D36: 2 times • Z4: 2 times • D21: 1 times • M41: 1 times • G54: 1 times • S40: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • A1: 1 times • Ff100: 1 times • G7: 1 times • A40: 1 times

OK & FIP: 326 times • NK: 75 times • TIP - Roman times: 41 times • MK & SIP: 39 times • unknown: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 318 times • Upper Egypt (South of Assiut): 143 times • unknown: 20 times • Nubia: 7 times • Delta: 2 times

Bestes: 131 times • Vorderteil: 78 times • Vorderseite: 66 times • Anfang: 38 times • Vorderteil, Anfang: 29 times • Erster, Bestes: 28 times • Stirn: 24 times • Spitze: 24 times • Bug: 18 times • Vorderteil, Spitze: 8 times • Antlitz: 8 times • Vorderteil, Bestes: 8 times • Schiffsbug: 5 times • Vorderteil, Stirn: 3 times • Vorderteil, Anfang; Erster, Bestes: 2 times • Vorderseite, Gesicht: 2 times • Vorderseite, Stirn: 2 times • Bug (der Sonnenbarke): 1 times • Bug des Schiffes: 1 times • temporal (in jm,j.t=f ḥꜣ,t): 1 times • Bug (des Schiffes): 1 times • Gesicht, Vorderseite: 1 times • Antlitz (des Gottes): 1 times • Brust: 1 times • Spitze, Spitzenstellung: 1 times • Vorderseite, Antlitz: 1 times • Anfang, Beginn: 1 times • Gesicht, Antlitz: 1 times • (?)Erster, Bestes: 1 times • Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze: 1 times • Vorderteil; Anfang; Bestes: 1 times • Schiffsvorderteil: 1 times • Anfang (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 490 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 490 TIMES • SINGULAR: 454 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 208 TIMES • FEMININE: 204 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 185 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 65 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

ḥꜣ.t

"vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before"|preposition|ID:100320|Wb 3, 24.10-12; vgl. FCD 162

• jw [...] ḥꜣ.t=f {j}ꜣh //[8]// [...] ꜥnḫ(.w) ḏ.t mn=k [...] ḥm=f "Ich bin vor ihm (wörtl.: in seinem Anfang) im Schmerzen --...-- möge er ewig leben, mögest du fortfauern -...-- Seine Majestät." bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [7]

• ḥꜥ.⟨n⟩ wn.jn wꜥre=s{n} ḥꜣ.t nbdjw ḥfd.n=s m-ḫnw Nnꜥ.t "Darufhin (aber) floh sie (Tefnut-Nehmet-awai) vor dem 'Bösen' (und) sie ließ sich im Innern von Naunet (als Urgewässer) nieder." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,6]

• pri̯=k m grḥ Ms.pl-Ḥr,w ḥr=k Ḥr ḥꜣ,t=k wꜣr m ꜥ.du.wj=f //[110,18]// spd ẖꜣ{mm}⟨ww⟩.pl=k ""Du zogst aus in der Nacht, getragen ("unter dir") von den Horussöhnen, Horus war vor Dir den Strick (zur Fesselung der Feinde?) in seinen Händen, (um) deine Wege(?) zu bereiten!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,17]

• ky swḏꜣ-jb n //[10]// pꜣy=j nb r-n,tj sḏm (=j) pꜣ hꜣb r=j pꜣy=j nb //[11]// r-ḏd jmi̯ ḥr=k nꜣ r(m)ṯ n,tj ḥꜣ,t=j "Eine andere Mitteilung an meinen Herrn wie folgt: (Ich) hörte, daß mein Herr zu mir aussandte mit den Worten: Achte auf die Leute, die unter mir sind." bbawbriefe:pLeiden I.349//Brief des Keny-Imen an Hui: [9]

• Jmn ḥꜣ,t=k "Möge Amun vor Dir sein!" bbawbriefe:pBN 198.III//Brief des Djehuti-mesu über Arbeitsorganisation: [vs.3]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: WꜣR.T, "SCHNUR; STRICK"|"ROPE; CORD" • STNM, "IRREFÜHREN; ABLENKEN"|"TO LEAD ASTRAY; TO CONFUSE" • PF, "JENER"|""

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

7 times • 1 times • 1 times

glyphs: X1: 10 times • F4: 9 times • Z1: 9 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 9 times • unknown: 2 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

vor (lok. und temp.): 10 times • vor (jndm.) (lok.): 2 times • vor (jndm.): 1 times

PREPOSITION: 13 TIMES

ḥꜣ.t

"[ein Gewässer]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:100330|Wb 3, 24.15; Lesko, Dictionary II, 93

• //[12.1]// šꜣ~rš mdw(,t) m-ḏr,tj ḥḏ-jb //[12.2]// r ṯꜣw -⟨(Präp.)⟩- ḥꜣ,t "Schneller ist ein Wort von Seiten eines Gekränkten, als der Wind der (oder: an der) Flußmündung (?)." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [12.1]

• wḏ n tꜣ šꜣ~jn~jw bꜣ~gꜣ n Ptrj jw~wꜣ.w //[15.7]// ꜥd.w n š šnꜥ n Mr-wr jnw wgꜣs n Ṯꜣ~rw bꜣ~jrꜣ~y n Nḫ~jrꜣ~⟨y~nꜣ⟩ ꜥNhs,t? //[15.8]// bꜣ~jrꜣ~y tm n nꜣ wḥꜥ jmskꜣ.w n bꜥḥ hꜣ~wꜣ~⟨tꜣ~⟩nꜣ n ḥꜣ,t dpy n mꜥ~ḥw~dꜣ~jrꜣ~tj //[15.9]// ḫj~pn~pn~nw n š šꜥf.w "Buntbarsche (?) aus dem Schani-Gewässer, bg-Meeräschen aus dem Peteri-Gewässer/Kanal, $jwꜣ$-Fische und Buri-Fische (Meeräschen) aus dem Seegebiet (im Fayum), (kleine) $šnꜥ$-Fische aus Moiris (Kom Medinet Ghurab), ausgenommene Buntbarsche (Bulti) aus Sile, Buri-Meeräschen aus dem Necher⟨yn⟩-Gewässer der Nubierstadt (?), vollständige (d.h. nicht ausgenommene?) Buri-Meeräschen der Fischer, $jmskꜣ$-Barsche aus dem Überschwemmungsbassin, $hw⟨t⟩n$-Fische aus der Flußmündung, tpy-Fische aus dem Weiher/Fischteich, $ḫpnpn$-Fische aus dem eingedämmten (?) See;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.6]

•//[2.8]// ʿdw ⸢n⸣ ẖ_-n-Bʿ-jrʾ hꜣ~wꜣ~ṯꜣ~nꜣ n ḥꜣ,t [pꜣ]-[d(ꜣ)b.w]-n-ꜥꜣ-nḫt "(Es gibt) $ʿd$-Muguliden von/aus dem (Gewässer namens) [...]-des-Ba'al, (und) $hwṯn$-Fische von/aus der Flußmündung (namens) [Feigenbaum/Ufer(?)]-der-(Stadt)-Groß-an-Siegen (ein Name von Piramesse)." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [2.8]

sawlit

COLLOC: HWṮN, "[EIN FISCH]"|"[FISH(ES)]" • BR, "[EINE MEERÄSCHE]"|"[A MULLET]" • ḪD-JB, "GEKRÄNKTER"|""

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Gewässer]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥꜣ.t

"[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]"| substantive•substantive_fem|ID:100360|Wb 3, 24.19

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

ḥꜣ.t

"die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)"|substantive•substantive_fem|ID:100380|Meeks, AL 77.2574

•//[b1/2:2]// jḫ,t-dwꜣ,t //[b1:3/4]// ḥm-nṯr //[b1-3:Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b1:Tag2]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag3]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1:Tag4]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag5]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1:Tag6]// Nḫtj //[b1:Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1:Tag8]// Nḫtj //[b1:Tag9]// Nfr-nmt,wt //[b1:Tag10]// Nḫtj //[b1:Tag11]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag12]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1:Tag13]// Nfr-nmt,wt //[b1/2.1:Tag14]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1:Tag15]// Nḫtj //[b1:Tag16]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1:Tag17-19]// [...] //[b1:Tag20]// Nfr-nmt,wt //[b1:Tag21]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1:Tag22-30]// [...] "(Zum) Morgenopfer - (als) Priester (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nachti, (Tag 3) Chui-wi-nefer, (Tag 4) Nachti, (Tag 5) Chui-wi-nefer, (Tag 6) Nachti, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nachti, (Tag 9) Nefer-nemtut, (Tag 10) Nachti, (Tag 11) Nachti, (Tag 12) Chui-wi-nefer, (Tag 13) Nefer-nemtut, (Tag 14) Chui-wi-nefer, (Tag 15) Nachti, (Tag 16) Chui-wi-nefer, ... (Tag 20) Nefer-nemtut, (Tag 21) Chui-wi-nefer (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2:2]

•//[b1/2:2]// ⟨⟨jḫ,t-dwꜣ,t⟩⟩ //[b2:3/4]// ḫnt,j-š //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b2.1:Tag2]// Nfr-smn //[b2.2:Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1:Tag3]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.2:Tag3]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag4]// Šddj //[b2.2/3:Tag4]// Mrj //[b1/2.1:Tag5]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag5]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag6]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag6]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag8]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag8]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag9]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-b4:Tag9]// Šdd-Kꜣkꜣj //[b2.1/2.2:Tag10]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2/3:Tag10]// Nfr-smn //[b2.1:Tag11]// Ḫwi̯-(wj)-nfr //[b2.2/3:Tag11]// Jrj //[b1/2.1:Tag12]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag12]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag12]// Nḫtj //[b1/2.1:13]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag13]// Šddj //[b1/2.1:Tag14]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag14]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag14]// Nḫtj //[b2.1/2.2:Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag16]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag17]// ⸢Nfr-smn⸣ //[b2.1/2.2:Tag18]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag19]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag20]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag21]// Nfr-smn //[b2:Tag22-30]// [...] "(Zum) Morgenopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nefer-semen und Nefer-semen, (Tag 3) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 4) Schededi und Meri, (Tag 5) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 6) Nachti und Iri, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nefer-semen und Iri, (Tag 9) Chui-wi-nefer und Scheded-Kakai, (Tag 10) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 11) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 12) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 13) Nefer-nemtut und Schededi, (Tag 14) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 15) Chui-wi-nefer, (Tag 16) Chui-wi-nefer, (Tag 17) Nefer-semen, (Tag 18) Chui-wi-nefer, (Tag 19) Nefer-semen, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2:2]

•//[b3/4:2]// jḫ,t-ḫꜣwj //[b3:3/4]// ḥm-nṯr //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b3:Tag2]// Nḫtj //[b3:Tag3]// Nḫtj //[b2.2/3:Tag4]// ⟨⟨Mrj⟩⟩ //[b3/4:Tag4]// N,j-sw-qd //[b3/4:Tag5]// Jrj //[b3:Tag6]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b3:Tag7]// Jrj //[b2.2/3:Tag8]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b2.2/3:Tag10]// ⟨⟨Nfr-smn⟩⟩ //[b2.2/3:Tag11]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag11]// Nfr-nmtt //[b2.2/3:Tag12]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag13]// Mrj //[b2.2/3:Tag14]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag15]// Nfr-smn //[b3:Tag16]// Šddj //[b3:Tag17]// Mrj //[b3:Tag18]// Nḫtj //[b3:Tag19]// Jrj //[b3:Tag20]// Jrj //[b3:Tag21]// Nfr-smn //[b3:Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Priester (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nachti, (Tag 3) Nachti, (Tag 4) Meri und Ni-su-qed (Tag 5) Iri, (Tag 6) Chui-wi-nefer, (Tag 7) Iri, (Tag 8) Iri und Nachti, (Tag 9) Scheded-Kakai, (Tag 10) Nefer-semen, (Tag 11) Iri, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Meri, (Tag 14) Nachti, (Tag 15) Nefer-semen, (Tag 16) Schededi, (Tag 17) Meri, (Tag 18) Nachti, (Tag 19) Iri (Tag 20) Iri, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]

•//[b3/4:2]// ⟨⟨jḫ,t-ḫꜣwj⟩⟩ //[b4:3/4]// ḫntj-š //[b4:Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b4:Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr Nḫtj //[b4:Tag3]// Jrj //[b3/4:Tag4]// ⟨⟨N,j-sw-qd⟩⟩ Nḫtj //[b3/4:Tag5]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ Šddj Mrj //[b4:Tag6]// Šddj Mrj //[b4:Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b4:Tag8]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b4:Tag9]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag10]// Nḫtj Nfr-smn //[b3/4:Tag11]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b4:Tag11]// Jnḫj //[b4:Tag12]// Nḫtj //[b4:Tag13]// Jrj //[b4:Tag14]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b4:Tag16]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag17]// Nḫtj //[b4:Tag18]// Šddj //[b4:Tag19]// ⸢Nfr⸣-nmt,wt //[b4:Tag20]// Ḫwi̯-wj-[nfr] //[b4:Tag21]// Nḫtj //[b4:Tag22-30]// [...] "(Zum) Abendopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 3) Iri, (Tag 4) Ni-su-qed und Nachti, (Tag 5) Iri, Schededi und Meri, (Tag 6) Schededi und Meri, (Tag 7) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 8) Nachti und Chui-wi-nefer, (Tag 9) Scheded-Kakai und Ni-su-ba, (Tag 10) Nachti und Nefer-semen, (Tag 11) Nefer-nemtut und Inechi, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Iri, (Tag 14) Ni-su-ba, (Tag 15) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 16) Ni-su-ba, (Tag 17) Nachti, (Tag 18) Schededi, (Tag 19) Nefer-nemtut, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nachti (Folgetage

keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]
bbawarchive
COLLOC: ḪWJ-WJ-NFR, "CHUI-WI-NEFER"|"KHUI-WI-NEFER" • NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI" • NFR-SMN, "NEFER-SEMEN"|"NEFER-SEMEN"
root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
die Vordere (Unterabteilung einer Phyle): 3 times • [Unterabteilung einer Phyle]: 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

ḥꜣ.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856758|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 308

ḥꜣ.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856759|CT VII, 230k

ḥꜣ.t

"Seeschwalbe"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859366|LGG V, 10
• //[P/C ant/W 86= 475]// jy (ꜣ)s,t jy Nb,t-ḥw,t wꜥ.t=sn(j) m jmn,t wꜥ.t=sn(j) m jꜣb,t wꜥ.t=sn(j) m ḥꜣ,t wꜥ.t=sn(j) [m] ⸢ḏr,t⸣ "Es kommt Isis, es kommt Nephthys, die eine von ihnen von Westen, die andere von ihnen von Osten, die eine von ihnen als 'Seeschwalbe', {es kommt Nephthys} die andere von ihnen als 'Weihe'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 86 = 475]
• [jy] ḥꜣ,t [...] "[Es kommt] die 'Seeschwalbe', [...]" bbawpyramidentexte:⟨A (horizontal)⟩//PT 535: [P/F/Sw A 2]
• jy ḥꜣ,t jy ḏr,t //[P/C ant/E 41= 532]// (ꜣ)s,t tj ḥnꜥ Nb,t-ḥw(,t) "Es kommt die 'Seeschwalbe', es kommt die 'Weihe' - das ist Isis und Nephthys." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 40 = 531]
• [jy] [ḥꜣ,t] [jy] [ḏr,t] (ꜣ)s,t tj ḥnꜥ [Nb,t-ḥw(,t)] "[Es kommt die 'Seeschwalbe', es kommt die 'Weihe'] - das ist Isis und [Nephthys]." bbawpyramidentexte:⟨A (horizontal)⟩//PT 535: [P/F/Nw A 3]
• [jy] [ḥꜣ,t] jy ḏr,t (ꜣ)s,t tw ḥnꜥ Nb,t-ḥw(,t) "[Es kommt die 'Seeschwalbe'], es kommt die 'Weihe' - das ist Isis und Nephthys." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [N/C ant/E 35 = 1296]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎR.T, "FALKE; WEIHE, MILAN"|"KITE; FALCON" • TJ, "[DEM.PRON. SG.F.]"|"" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Seeschwalbe: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

ḥꜣ.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868361|CT I, 61a

ḥꜣ.t-jḫ.t

"Erstlinge (des Feldes)"|"first fruits"|substantive•substantive_fem|ID:100500|Wb 3, 21.8

ḥꜣ.t-ꜥ

"Anfang (von etwas, mit versch. Präpositionen)"|english translation missing|substantive|ID:853378|FCD 162; vgl. Wb 3, 25. 2-6
• //[1]// ḥꜣ,t-ꜥ m sbꜣ,yt mt,wt ṯ(ꜣ)sjs.⸢pl⸣ n ⸢wꜣ⸣,t ⸢n⸣ ꜥnḫ ⸢jri̯.n⸣ //[2]// zḫꜣ,w Jmn-nḫtṯ ḏd=f "Anfang der Erziehungslehre, der Sprüche des (rechten) Lebensweges, die der Schreiber Amunnacht verfaßt hat, wobei er sagt:" sawlit:⟨03. ⟩oGrdseloff//Die Lehre des Amunnacht: [1]
• //[1]// rnp,t-zp 1 ḥꜣ,t r nḥḥ šzp ḏ,t jri̯,t ḥḥ.pl m Ḥꜣb-sd.pl ḥfn.pl m rnp,t.pl ḥtp,pl ꜥḥꜥ,w n ⸢Rꜥw⸣ [m] [p,t] [nsw],yt [n] [(J)tm,w] [m] [tꜣ] //[2]// Ḥr,w Kꜣ-nḫt-sꜥnḫ-Tꜣ,wj nb,tj Sḫm-pḥ,tj-dr-pḏ,wt Ḥr,w-nbw Wsr-pḏ,wt-m-tꜣ,w-nb,w nswt-bj,tj nb-Tꜣ,du Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw zꜣ-Rꜥw ⸢Stḫ,y-mr-n-Jmn⸣ ⸢di̯⸣ ⸢nḫ⸣ ḏ,t nḥḥ mr,y Jmn-Rꜥw ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [...] [ḫꜥi̯.w] [ḥr] [s,t] [Ḥr,w] [n.t] //[3]// ꜥnḫ,w mj jtj=f Rꜥw rꜥw-nb "Regierungsjahr 1 vom Beginn der Nechech-Ewigkeit, vom Anfang der Djet-Ewigkeit; die Durchführung von Millionen von Hebsedfesten und Hundertausende von Jahren des Friedens; die Lebenszeit des Re im Himmel und das Königtum des Atum auf Erden (von/für): Horus: Ka-nacht-seanch-Tawi; die beiden Herrinnen: Sechem-pechti-derpedjut; Goldhorus: User-pedjut-em-ta-nebu; der König von OÄg. u. UÄg. und Herr der Beiden Länder: Men-Maat-Re; der Sohn des Re: Sethy-mer-en-Imen, dem Leben gegeben, ewiglich und ewiglich, den Amun-Re, der König der Götter, liebt, ... , der täglich erscheint auf dem Thron des Horus der Lebenden wie sein Vater Re." bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [1]
• //[Rto 1]// [ḥꜣ,t-ꜥ] m sbꜣ,yt-šꜥw(,t) ḥnꜥ-dd [...] "[Anfang] der Lehre (in) Brief(form). Und [weiter. ... ..." sawlit:⟨10. ⟩oGardiner 357⟨ (oG)⟩//Die Lehre des Ani (Version oG): [Rto 1]
• //[1]// ḥꜣ,t-ꜥ m mdw,t ḏd.t.n zꜣ Ḥr,j "Anfang der Rede, die gesprochen hat Hori's Sohn." sawlit:pMoskau 1695//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [1]

• *//[Vso 1]// [ḥꜣ,t]-ꜥ [m] [s]bꜣ,yt mtr,t ḏd [ꜥm-sn,t?]-r zẖꜣ,w.pl js,wt "Anfang der Erziehungslehre, die gesprochen wird/wurde [in der Art] von den Schriften der alten Zeiten." sawlit:oBM EA 5631//⟨Verso: ⟩Fragmentarischer Weisheitstext: [Vso 1]*

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MTR.T, "ZEUGNIS; ERMAHNUNG; ANWEISUNG"|"TESTIMONY" • JMN-NḪT.W, "AMUN-NACHTU"|"AMUN-NAKHTU" • SBꜣ.YT, "LEHRE; UNTERWEISUNG; STRAFE"|"TEACHING; INSTRUCTION; PUNISHMENT"

1 times • 1 times

glyphs:F4: 2 times • D36: 2 times • Z1: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Anfang (von etwas, mit versch. Präpositionen): 13 times • Bestes: 1 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥꜣ.t-ꜥ-m

"Beginn von; Anfang (von Sprüchen etc.)"|"[formula introducing the beginning of a book: "here begins..."]"|substantive|ID:100510|Wb 3, 25.2-6; FCD 162

• *//[90,6]// ḥꜣ,t-ꜥ-m pẖr,t n(,j).t srwḫ gs wnm,j m rwy,t "Anfang der Heilmittel zum Behandeln der rechten Körperhälfte mit Wander(schmerzen) (?):" sawmedizin:Papyrus Ebers//90,6-90,14 = Eb 757-760: Heilmittel gegen $rwy.t$-Ausfluss: [90,6]*

• *//[1]// ḥꜣ(,t)-ꜥ-m sbꜣy,t //[2]// jri̯.t.n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ //[3]// jt-nṯr mri̯.y-nṯr //[3-4]// ḥr,j-sšd-{tꜣ}⟨n⟩tj-pr-nsw,t //[4]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr,j-tp-n-tꜣ-r-ḏr≡f //[5]// [Pt]ḥ-ḥtp mꜣꜥ-ḫrw wr ḏd=[f] ḫ[r] ḥm [n] nsw(,t)-bj,t [...] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -, der Vorsteher des ganzen Landes, Ptahhotep,-der-Gerechtfertigte,-der-Große, der zu der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten [...] spricht." sawlit:oDeM 1234//Die Lehre des Ptahhotep: [1]*

• *//[x+15]// [...] ⸢ḥꜣ,t-ꜥ⸣-m sḫn jw sḫ,t "Beginn der Untersuchung des Feldes." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+15]*

• *//[1,1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m ḥw,t.pl n,w ḥ(ꜣ)b Ḏr,tj.du jri̯ m pr Wsjr ḫnt,j-jmn,tt.pl nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbd m //[1,2]// ꜣbd 4 ꜣḫ,t sw 22 nfr,yt-r sw 26 "Beginn der Strophen (der Gesänge) zum Feste der 'beiden Milanweibchen' (Isis und Nephthys), das im Tempel des Osiris Chontamenti, des 'großen Gottes' (und) 'Herrn von Abydos', begangen wird im vierten Monat der Überschwemmungszeit (vom) 22. Monatstag bis zum 26. Monatstag." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,1]*

• *//[ChB1 vso 2,1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m pꜣ nḫt,w [...] [mri̯.y] nṯr.pl Rꜥw-msi̯-[sw]-mri̯.y-[Jmn] di ꜥnḫ ḏ.t //[ChB1 vso 2,2]// jri̯.n=f ⟨m⟩ pꜣ tꜣ [n] Ḫt [...] P~[d~s] [...] pꜣ tꜣ [ʕ_?]-tꜣry //[ChB1 vso 2,3]// m pꜣ [...] m pꜣ tꜣ n Q~[ʕ_?] [...] Qꜣ~[ʕ_?]~šꜣ [...] tꜣ n Qtš m pꜣ tꜣ n //[ChB1 vso 2,4]// J~k~[ʕ_?] [ʕ_ꜣj_j_?] [...] "[§1] Beginn (der Aufzeichnung) des Sieges ... geliebt von den Göttern Rams[es]-meri[amun], dem Leben gegeben ist, [§2] den er ⟨im⟩ Land Chatti, [§3] ..., Pi[dasa] ..., dem Land [ʕ_?], [§4] in dem ..., in dem Land Qa[rkischa?] ..., [§5] Ka[rkemi?]sch, ... Land Qadesch, [§6] in dem Land Ug[arit?] [ʕ_?] ... errungen hat." bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 2,1]*

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SBꜣ.YT, "LEHRE; UNTERWEISUNG; STRAFE"|"TEACHING; INSTRUCTION; PUNISHMENT" • PẖR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)" • MR.Y-NṮR, "GOTTGELIEBTER"|"GOD'S BELOVED"

56 times • 1 times • 1 times

glyphs:F4: 59 times • D36: 59 times • G17: 58 times • Z1: 1 times • Aa15: 1 times

NK: 45 times • MK & SIP: 40 times • TIP - Roman times: 7 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 78 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 6 times

Anfang (von Sprüchen etc.): 47 times • Beginn von, Anfang: 17 times • Beginn von: 15 times • Beginn von; Anfang (von Sprüchen etc.): 14 times • Beginn: 1 times

SUBSTANTIVE: 94 TIMES • SINGULAR: 85 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 84 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥꜣ.t-wr.w-n.w-pr-nswt

"Erster der Großen des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859957|TPPI, § 20.A2

• *bꜣk=f mꜣ ꜥ n(,j)-s,t-jb=f ḫnt(,j)-s,t m pr nb=f sr ꜥꜣ n(,j) jb=f rḫ ḥr,t-jb nb=f šms sw r nmt,t.pl=f nb(.t) wꜥ jb //[2]// [ḥm]=f n-wn-mꜣ ꜥ ḥꜣ,t-wr,pl-n,w-pr-nswt ḫnt(,j)-ḫtm,t-m-s,t-štꜣ.t ḥꜣp.t.n nb=f r wr.pl sḫmḫ jb Ḥr,w m mri̯.t.n=f jm,j-jb-nb≡f mri̯.y=f (j)m(,j)-r ꜣ-n(,j)-ḫtm,(w)t ḫnt,(j)t //[3]// s,t-štꜣ,t mrr.t nb=f (j)m(,j)-r ꜣ-ḫtm,(w)t ḫr(,j)-tp-nswt jmꜣḫ,w Ṯtj ḏd "His true and trusted servant, one foremost of place in the house of his lord, an official great of his heart, one who knew the wish of his lord, who followed him on each journey of his, one unique in the heart of his [Majesty] in true being, one at the head of the great ones of the royal palace, foremost of the seal (or: sealed things) of the secret place which his lord hid from the great ones, one who pleased the heart of Horus with what he loved, a trusted one of his lord, his beloved, overseer of sealed things - the choicest ones of the secret place which his lord loves -, chief treasurer, royal chamberlain, the dignified Tjetji, who says:" sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [1]*

sawlit

COLLOC: ḪNT.J-ḪTM.T-M-S.T-ŠTꜣ.T, "VORSTEHER DES VERSIEGELTEN AN DER GEHEIMEN STÄTTE"|"" • JM.J-R ꜣ-ḪTM.T, "VORSTEHER DER VERSIEGELTEN SACHEN"|"OVERSEER OF SEALED GOODS (I.E. THE TREASURY)" • SḪMḪ, "ERHEITERN"|"TO DISTRACT (THE HEART); TO ENTERTAIN"

1 times

glyphs:Z1: 3 times • X1: 2 times • F4: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • W24: 1 times • O1: 1 times • M23: 1 times • N35: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Erster der Großen des Palastes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥꜣ.t-nṯr.w

"Anfang der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862463|LGG V, 16

ḥꜣ.t-ẖn.w

"[vorderster Raum des Naos]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858802|ITE I/2, 5, Anm. 8

ḥꜣ.t-spꜣ.wt

"Gau von Elephantine ("Vorderster Gau")"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:853072|Wb 3.20.4

ḥꜣ.t-tꜣ.w

"[Bez. von Räucherwerk]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:100630|Wb 3, 22.2; 5, 230.5

ḥꜣ.tj

"Herz"|"heart"|substantive|ID:100400|Wb 3, 26-27.19

•//[rt. 7,10]// nts jri̯=s swrj=k pꜣ sꜣ~mꜥw~nꜣ nts jri̯ ⟨=s⟩ swrj [=k] //[rt. 7,11]// pꜣ ⸢n,tj⸣ hrp m pꜣ rd 2 n,tj ḥr šmi̯.t m tꜣ mn,t 2 n,t[j] //[rt. 7,12]// ḥr sḥs⸢ḥ⸣ m pꜣ pḥ,wj n,tj ḥr kzi̯.t=f m {n}⟨t⟩ꜣ jꜣ,t pꜣ zꜣy //[rt. 7,13]// ꜥ,t m pꜣy=f rmn ⸢2⸣ ⸢m⸣ ⸢n⸣ḥb,t=f m tꜣy=f ḏr,t 2 n,tj //[rt. 8,1]// [...] n=f n,tj m-ꜥ=f m jw~ḏꜣ~mꜥj~nꜣ n,tj m mḫt(,w)=f n,tj mꜣꜥ //[rt. 8,2]// [m] [tꜣy] [=f] gg,t 2 ḥnꜥ pꜣ ḥꜣ,tj m wfꜣ=f ḥnꜥ ḏrw,w=f m pꜣy=f //[rt. 8,3]// [...] m tꜣy=f sp,t 2 n,tj ḥr mdwi̯.t m šr,t=f tꜣ bꜥbꜥ.y //[rt. 8,4]// [m] [tꜣy]=f jr,t.du 2.t n,tj ḥr ptrj m tꜣ ṯꜣz(,t) 7 n,(j).t ḏꜣḏꜣ=f "Er (der verdorrte Acker) ist es, der dich trinken wird, oh Samanu, er ist es, der dich trinken wird, oh du, der eingetaucht ist, in die zwei Füße, die gehen, in die zwei Schenkel, die eilen, in das Hinterteil, das sich beugt, in das Rückgrat, den Balken des Körperteils (d.h. des Körpers insgesamt), in seine zwei Schultern, in seinen Nacken, in seine zwei Hände, die für ihn [...], der bei ihm ist in dem $jdmn$, der in seinen Eingeweiden ist, die in Ordnung sind, [in seine] zwei [Nieren], und (sein) Herz, in seine Lunge und seine Seiten, in seinen [...], in seine zwei Lippen, die reden, in seine Nase, der Sprudelnden (?), [in] sei[ne] zwei Augen, die sehen, in die sieben Knotenpunkten seines Kopfes." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 7,10]

•yꜣ gmi̯=tw z mj-⸢qd⸣=k r di̯.t jri̯.y=[ʕf?] nꜣ ḫm[_] //[Rand 2]// mtw=k ḫpr mj n,tj ḥr ssm,t jw ḥꜣ,t[j]=[k] ḥnꜥ pꜣy=j mtw=k zꜣw tꜣy=j šꜥ,t jri̯.y=st mtr,w [...] "Nun also, man wird einen Mann deiner Art zu finden wissen (oder: (für gut/geeignet) befinden), um [ihn] die unbekann[ten Sachen] (?) machen zu lassen; und du wirst werden wie einer, der auf einem Pferd sitzt, wobei/während [dein] Her[z] (?) bei meinem ist; und du wirst/sollst meinen Brief aufbewahren (wörtl.: hüten), damit er als Beweis dient/ein Zeugnis sei." sawlit:oChicago OIC 12074 + oIFAO Inv. 2188//Die "Lehre" des Menena: [Rand 1]

•ḥꜣ,t(j)=f n=⟨f⟩ m ḥꜥ //[66]// ḥꜣ,t(j).pl "Sein $ḥꜣ.tj$-Herz gehört ⟨ihm⟩ im Hof der $ḥꜣ.tj$-Herzen." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [65]

•//[10.Person v.r.]// jṯi̯ n=(j) (j)r=k //[12.Person v.r.]// r šdi̯.t ḥꜣ,(tj) pn "(Sprecher A:) Ziehe von mir zu dir, (Sprecher B:) um dieses Herz zu entnehmen." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Beischriften Rinderschlachtung: [10.Person v.r.]

•⟨n⟩ḥm.n=(j) ṯw m-ꜥ Ḫr,t(j) ꜥnḫ=f m ḥꜣ,t(j).pl r(m)ṯ "Ich habe dich vor Cherti gerettet, der von den Herzen der Menschen lebt." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 665A: [Nt/F/E sup 8 = 665]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

86 times • 17 times • 7 times • 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times

glyphs:F34: 188 times • X1: 181 times • F4: 169 times • Z4: 134 times • Z1: 59 times • F51: 18 times • Z2: 15 times • V28: 13 times • Z4A: 10 times • Z7: 4 times • Z5A: 3 times • Z3A: 3 times • G43: 2 times • F22: 1 times • Z5: 1 times • G1: 1 times

NK: 340 times • TIP - Roman times: 141 times • OK & FIP: 80 times • MK & SIP: 62 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 367 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 214 times • unknown: 37 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 2 times • Delta: 1 times

Herz: 621 times • Brust o.ä.: 1 times • Wunsch: 1 times • Verstand: 1 times

SUBSTANTIVE: 624 TIMES • SINGULAR: 434 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 280 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 229 TIMES • PLURAL: 87 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 12 TIMES

ḥꜣ.tj

"[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]"|substantive•substantive_masc|ID:100410|Wb 3, 28.1-2

•jw=s mtn [...] //[7]// [...] j:m=st ḥd dbn 10 nbw mnn 2 nbw ḥꜣ,tj ꜣwi̯ 14 nbw ḫtm 20 "Er war mit Namen versehen ... auf ihm: Silber-Deben: 10 Stück, Gold Minen: 2 Stück, lange goldene Schmuckstücke 14 Stück, Gold-Siegel: 20 Stück." bbawbriefe:oBM 5631//Brief(entwurf?) über Arbeiten im Magazin der Nekropolenverwaltung: [6]

bbawbriefe

COLLOC: MNN, "MINE (ALS GOLDGEWICHT)"|"MINA (A MEASURE OF WEIGHT; SEM. LOAN WORD)" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • ꜣW, "LANG"|"LONG"

ḥꜣ.tj

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Schmuckstück (in Herzform)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣ.tj

"Türen (?)"|"[doors (?)]"|substantive|ID:101700|Wb 3, 35.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 613

ḥꜣ.tj

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive|ID:856761|CT VII, 124o

ḥꜣ.tj

"vorn befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:868364|CT V, 125a

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

ḥꜣ.tj-ꜥ

"Hatia (Rangtitel); Bürgermeister"|"count; nomarch; mayor"|epitheton_title•title|ID:100520|Wb 3, 25.7-26.2; Jones, Titles OK, no. 1858

• //[Kol. 1]// ḥtp-dj nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ.t ꜥḥm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp d(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t dd.w n-ḥt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm.pl-ntr-n(,j)-ntr.pl-nb.pl ḥm-ntr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ-]⸢ḫrw⸣ dd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]

• //[B.1]// dwꜣ Mnw jn (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj jm,j-rꜣ-gs-pr Ḫnsw wḥm-ꜥnḫ dd=f "Das Anbeten von Min durch den Iripat und Hatia, den Königssiegler und Vorsteher der Tempelverwaltung, Chonsu, der das Leben wiederholt, wobei er sagt:" sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung// Test Köhler mit Gruppierung: [B.1]

• rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rꜥw-nfr nswt Jwpt m Tnt-rm.pl Tꜣ-ꜥn ḥꜣ,tj-ꜥ Dd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Dd,t Tꜣ-šnw,t-Rꜥw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšꜥ m Pr-Dḥw,tj-wp-rḥḥ ꜥnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ꜥ Jknš m Tb-ntr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Pꜣ-tnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥd //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Dd ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-ntr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜣ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ Dd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ꜥ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ꜥḥꜣ m Pr-Ḥꜥpj ḥr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥd [...] ⸢ꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣq,t ꜥnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣ [tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]

• [...] //[C.8]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,t(j) mḥ-jb n(,j) nswt ⸢ḫnt,j⸣ [ꜥtꜣ,du?] [...] //[C.9]// ꜥd-mr-Dp rꜣ-Pj-nb sr n(,j) rwd s,t [rḫ]-nswt [mꜣꜥ] [rdj.n] [nb]-tꜣ,du //[C.10]// fꜣ,w=f mdd wꜣ,t n.t smnḫ [sw] [n(,j)]-s,t-jb=f //[C.11]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥwn,w-nfr,w (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ [Mnt(,w)-ḥtp] [dd]=[f] "Der Erbfürst und Graf, Siegler des Königs, Einzige Freund, Vertraute des Königs, Vorderste der [Beiden Länder], [... ...], Administrator von Dep, Mund jedes (Einwohners) von Pe, Magistrat für die Kontrolle (?) des Thrones (?), [wahre] Königs[bekannte], dessen Ansehen [der Herr] der Beiden Länder [bewirkt hat], der folgt dem Weg dessen, der [ihn] vortrefflich gemacht hat, sein Liebling, der Vorsteher der Rekruten, der General [Mentuhotep, er sagt]:" sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.8]

• ḥꜣ(,tj)-ꜥ P(ꜣ)-tnf,j mꜣꜥ-ḫrw sfḫ //[13]// tw "Hati-a Patjenfi, löse dich." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21b: 2. Nachtstunde, Tb 71 (Fortsetzung): [12]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek

COLLOC: JR.J-PꜤ.T, "IRI-PAT (RANGTITEL); NOBLER"|"HEREDITARY PRINCE; NOBLEMAN" • SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • WR-N-MꜤ, "GROSSER DER MA"|""

157 times • 15 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F4-.-D36): 1 times

glyphs:D36: 187 times • F4: 186 times • A1: 18 times • Z1: 3 times • Aa15: 2 times • Z3: 2 times • Z2: 2 times • D42: 2 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • .: 1 times

OK & FIP: 433 times • MK & SIP: 195 times • NK: 48 times • TIP - Roman times: 16 times • unknown: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 353 times • Upper Egypt (South of Assiut): 297 times • unknown: 24 times • Nubia: 18 times • Delta: 4 times • Eastern Desert: 1 times

Hatia (Rangtitel): 483 times • [Titel]: 108 times • Bürgermeister: 50 times • Hatia (Rangtitel); Bürgermeister: 34 times • Hatia: 11 times • Fürst, Rangtitel MR: 4 times • Graf: 1 times • [Titel]; Bürgermeister: 1 times • [Titel]; Fürst, Rangtitel MR: 1 times • Hatj-a: 1 times • [Titel] (Erg.nachNewberry): 1 times • Fürst (Rangtitel): 1 times • Nomarch: 1 times

EPITHETON_TITLE: 697 TIMES • TITLE: 697 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ

"Hatia (Rangtitel); Bürgermeister"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855717|Wb 3, 25.7-26.2

• mḏḥ=j wjꜣ.pl ꜥꜣ.pl n-tp jtr,w n Jmn Mw,t Ḫns jn (j)r(,j)-p(ꜥ,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw "Ich habe große Prozessionsbarken auf dem Fluß für Amun, Mut und Chons gezimmert, der Regent und hohe Priester des Amun, Bak-en-chons. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 6]

• rdi̯.t rḫ ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms‼,w n,t.t m jm,j-rʾ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜥ n jr,j-pꜥ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms‼,w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣi̯ mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ,tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)=f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

• //[1.6]// Rꜥ-msi̯-sw-mri̯-Jmn (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) jm=f m nṯr Mntjw-m-tꜣ,du m wḥm,w Rꜥ-n-ḥqꜣ,w.pl m ṯꜣtj nḏm-jb-n-Km,t-mri̯,yw-Tm,w //[2.1]// m ḥꜣ,tj-ꜥ "Ramses Meriamun LHG ist in ihm als Gott, Montu-in-den-Beiden-Ländern als Herold, Re-der-Herrscher als Wesir, Herzenssüße-Ägyptens-geliebt-von-Atum als Graf/Bürgermeister;" sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 1.1-2.5: Lob auf Piramesse: [1.6]

• //K2// ḥꜣ,tj-ꜥ smsw-jz,t //K3// jmj-rʾ-mšꜥ //K4// ḫtm-nsw,t "Der Nomarch und Ältese des Jz, der Vorsteher der Expedition und Siegler des Königs." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 25E (Neufund)//⟨Sinai Nr. 25 (Neufund)⟩: K2

• //[K.1]// ⸢dwꜣ⸣ ⸢Rꜥw⸣ ⸢tp⸣ ⸢dwꜣ⸣ [...] ⸢m⸣ ⸢ꜣḫ,t⸣ ⸢n.t⸣ ⸢p,t⸣ //[K.2]// ⸢jn⸣ ⸢(j)r(,j)⸣-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ⸢jm,j-jb-Ḥr,w⸣ [nb-ꜥḥ] [(j)m(,j)-rʾ-pr-n]-ḥm,t-nswt-wr,t ⸢wḥm(,w)-tp,j-⟨n⟩-nswt⸣ //[K.3]// ⸢Ḫr,w=f⸣ [mꜣꜥ-ḫrw] "⸢Anbetung des Re zum Morgen [wenn er aufgeht?] ⸢am Horizont des Himmels seitens des Noblen,⸣ des Hatia, ⸢des Lieblings von Horus⸣ - [dem Herrn des Palastes, des Hausvorstehers] der großen königlichen Gemahlin, dem ⸢ersten Sprecher des Königs, Cheruef,⸣ [dem Gerechtfertigten.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//Hymnus an die aufgehende Sonne: [K.1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, smaek

COLLOC: NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • BḤ.W, "FRONDIENST"|"COMPULSORY LABOR" • RMṮ.W-NB, "ALLE LEUTE"|"ALL PEOPLE"

8 times • 3 times • 2 times • 1 times

glyphs:F4: 14 times • D36: 14 times • A1: 11 times • Z3: 8 times • Z2: 1 times

NK: 17 times • TIP - Roman times: 12 times • MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 4 times

Nubia: 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 4 times • Eastern Desert: 1 times

Bürgermeister: 21 times • Hatia (Rangtitel): 18 times

SUBSTANTIVE: 39 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 39 TIMES • SINGULAR: 29 TIMES • MASCULINE: 29 TIMES • PLURAL: 10 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-jm.j-rʾ-ḥm.w-nṯr

"Hatia, Vorsteher der Priester"|"count and overseer of priests"|epitheton_title•title|ID:400997|Ward, Titles, no. 864a

ḥꜣ.tj-ꜥ-wr-Pr-mḏd

"Großgouverneur von Oxyrhynchos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862977|Bietak/Reiser-Haslauer, Anch-Hor I, 52

ḥꜣ.tj-ꜥ-wr-n-Mn-nfr

"Großgouverneur von Memphis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862979|Bietak/Reiser-Haslauer, Anch-Hor I, 52

ḥꜣ.tj-ꜥ-Pr-mḏd

"Bürgermeister von Oxyrhynchos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862987|Bietak/Reiser-Haslauer, Anch-Hor I, 52

ḥꜣ.tj-ꜥ-m-Ꜣḫ.t-Jtn

"Bürgermeister in Amarna"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859618|Davies, Amarna IV, pl. 37

•//[2]// [...] m ḥꜣb [...] -tj mrr-nb-tꜣ.du-ḥr-bjꜣ,t=f nb-ḥz,w-m-bꜣḥ-nb-tꜣ.du ḥꜣ,tj-⟨ꜥ⟩-m-Ꜣḫ,t-Jtn Nfr-ḫpr-ḥr-sḫpr mꜣꜥ-ḫrw "... im Fest ... den sein Herr wegen seines Charakters liebt, Herr der Gunst vor dem Herrn der Beiden Länder, Bürgermeister von Achetaton, Nefer-cheperu-her-secheper, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [2]

bbawamarna

COLLOC: NB-ḤZW.T-M-BꜣḤ-NB-Tꜣ.WJ, "HERR DER GUNST VOR DEM HERR DER BEIDEN LÄNDER"|"" • MRR-NB-Tꜣ.WJ-ḤR-BJꜣ.T=F, "DEN DER HERRN DER BEIDEN LÄNDER WEGEN SEINES CHARAKTERS LIEBT"|"ONE WHOM THE LORD OF THE TWO LANDS LOVES BECAUSE OF HIS CHARACTER" • NFR-ḪPR.W-ḤR-SḪPR=J, "NEFER-CHEPERU-HER-SECHEPERI"|""

1 times

glyphs:X1: 2 times • F4: 1 times • Aa15: 1 times • N27: 1 times • M17: 1 times • N35: 1 times • N5: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Bürgermeister in Amarna: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-m-Dwꜣ.t-nfr.t

"Bürgermeister von Duat-neferet"|"chief in Dwatnefret"|epitheton_title•title|ID:859982|Darnell, SAK 31, 2003, 78 f., Anm. a

ḥꜣ.tj-ꜥ-mꜣꜥ

"wirklicher Hatia (Rangtitel)"|"true count"|epitheton_title•title|ID:850563|Jones, Titles OK, no. 1862

• n kꜣ jmꜣḫ(,w) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ-mꜣꜥ //[II.d.3]// ḥr(,j)-sštꜣ-n(,j)-nswt-m-s,t=f-nb(.t) //[II.d.4]// (j)m(,j)-r(ʾ)-[pr,du-ḥḏ] (j)m(,j)-r(ʾ)-pr,du-nbw ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp mꜣꜥ //[II.d.5]// [...] (j)m(,j)-r(ʾ)-[ḫtm,t] Mnṯ,w-ḥtp(.w) mꜣꜥ-ḫrw "for the ka of the dignified hereditary noble and true local prince, master of secret of the king at his every place, overseer of [the two houses of silver], overseer of the two houses of gold, true chief lector priest, [...], overseer of the [treasury], Mentuhotep, justified." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [II.d.2]

•//[1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ-mꜣꜥ (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(,t)-n,t-nswt (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,ww-ꜥ-(n-)nswt jmꜣḫ,w-ḫr-Wnjs Snḏm-jb Mḥ,j rn=f +nfr "Wirklicher Hatia (Rangtitel), Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Versorgter bei Unas, Senedjem-ib, sein Rufname ist Mehi." bbawgrabinschriften:Westwand//5. rechter Mittelpfosten: [1]

•//[4]// ḥꜣ,tj-ꜥ-mꜣꜥ Snḏm-jb "Der Wirkliche Hatia Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//Beischrift zum Sohn des Grabherrn: [4]

•//[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ-mꜣꜥ //[2]// mr,y-nb=f //[3]// Snḏm-jb "Der Wirkliche Hatia, der von seinem Herrn Geliebte, Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//[Beischrift zum Sohn des Grabherrn]: [1]

•//[1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ-mꜣꜥ Snḏm-jb //[2]// rn=f nfr Mḥ,j "Der wirkliche Hatia (Rangtitel) Senedjem-ib, sein Kosename ist Mehi." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SNḎM-JB, "SENEDJEM-IB"|"SENEDJEM-IB" • MḤJ, "MEHI"|"" • JM.J-Rʾ-Kꜣ.T-NB.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER JEDER ARBEIT DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL WORKS OF THE KING"

8 times • 5 times

glyphs:U1: 14 times • F4: 13 times • D36: 13 times • Aa12: 9 times • Aa11: 5 times

OK & FIP: 23 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

wirklicher Hatia (Rangtitel): 19 times • Wirklicher Hatia (Rangtitel): 4 times • Wirklicher Fürst (Rangtitel): 1 times

EPITHETON_TITLE: 24 TIMES • TITLE: 24 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-Ꜣbw

"Bürgermeister von Elephantine"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852977|Gardiner, RAD, 72

•//[x+2]// [...] .pl ḫ,t nb.t [nfr.t] [wꜥb.t] //[x+3]// [ꜥ]nḫ.tj nṯr jm [ḏḏ.t] [p,t] //[x+4]// qmꜣ.t tꜣ jnn[.t] [Ḥꜥpj] //[x+5]// ⸢m⸣ ḥtp(,t).pl=f nfr.t [n] [kꜣ] //[x+6]// [n] ⸢ḥꜣ,tj⸣-ꜥ-n-Ꜣbw [...] "[Brot, Bier, Rinder, Geflügel] und jede [schöne und reine] Sache, von der ein Gott lebt, [das der Himmel gibt,] das die Erde schafft, das [der Nil] bringt [als] sein schönes Opfer [für den Ka des Hati]a von Elephantine [...]" sawlit:Stele eines Bürgermeisters von Elephantine (Museum Elephantine F 159)//⟨Stele eines Bürgermeisters von Elephantine (Museum Elephantine F 159)⟩: [x+2]

• ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Ꜣbw Mr-Jwnw swḏꜣ jb //[2]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Bürgermeister von Elephantine Mer-Iuniu teilt mit: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, ..." bbawbriefe:pValencay I//Brief des Meri-Iunu an Men-maat-Re-nachtu: [1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: MR-JWNW, "MER-IUNU"|"" • ḤTP.T, "SPEISEN; OPFER"|"OFFERINGS" • SWḎꜣ, "HEIL MACHEN; SCHÜTZEN"|"TO MAKE WHOLE; TO HEAL"

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Bürgermeister von Elephantine: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-Ꜣḫ.t-Jtn

"Bürgermeister von Amarna"|"mayor of Akhetaten"|epitheton_title•title|ID:859611|Ayedi, Titles NK, no. 1075

•ḥ3,tj-ʿ-n-3ḫ,t-Jtn Nfr-ḫpr-ḥr-sḫpr m3ʿ-ḫrw "Der Bürgermeister von Achetaton, Nefer-cheperu-her-secheper, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [3]
•ḥ3,tj-ʿ-n-3ḫ,t-Jtn Nfr-ḫpr-ḥr-sḫpr m3ʿ-ḫrw "Der Bürgermeister von Achetaton, Nefer-cheperu-her-secheper, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [4]
bbawamarna
COLLOC: NFR-ḪPR.W-ḤR-SḪPR=J, "NEFER-CHEPERU-HER-SECHEPERI"|"" • M3ʿ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"
1 times • 1 times
glyphs:X1: 5 times • N35: 4 times • F4: 2 times • D36: 2 times • N27: 2 times • M17: 2 times • N5: 2 times • O1: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Bürgermeister von Amarna: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥ3.tj-ʿ-n-Pr-Mnṯ.w

"Bürgermeister des Monthtempels"|"count in the temple of Monthu"|epitheton_title•title|ID:860295|Ward, Titles, no. 872

•ḥ3,t(j)-ʿ-m-pr-Mnṯ,w (j)r(,j)-pʿ(,t)-n(,j)-p3(w),t-tp,(j)t rḫ ḥtp,t //[3]// n.t rʾ.pl-pr.pl šs3.w m tr ⸢n(,j)⸣ f3i̯.t n bwi̯.w n=sn //[4]// bw,t.pl=sn rḫ(.w) šzp.t jb(.pl)=s⸢n⸣ nṯr nb r j:ḫr,t=f rḫ(.w) //[5]// tʾ=f n(,j) p3(w),t.pl rḫ ʿšm.w.pl n(.pl) j3,t(j)t ḥnb,t(j)t mj //[6]// sšm=s⟨n⟩ nb wb3(.w) n=f ḫr,t ʿf⸢t⸣,t rḫ(.w) pr-dw3,t ḥmu̯.w m sb3.pl=s //[7]// Jni̯-jt=f ḏd "Governor of the estate of Montu, count of the first time, who knows the offerings of the temples, experienced in the time of bringing offerings to them, one who makes their abomination abominable to them, who knows what their heart receives, each god according to his needs, who knows his offering bread, who knows the demons of the mounds and the farmland, as well as all their affairs, one for whom was opened the collection of spells, who knows the morning house, one apt at its doors, Intef, says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)⟩: [2]
sawlit
COLLOC: JR.J-Pʿ.T-N-P3W.T-TP.JT, "NOBLER DER ERSTEN URZEIT"|"HEREDITARY PRINCE OF THE FIRST PRIMORDIAL TIME" • J3.TJT, "KATASTER (?)"|"[NOUN]" • ḤNB.TJT, "[AUSDRUCK DER TEMPELVERWALTUNG]"|""
1 times
glyphs:F4: 1 times • D36: 1 times • G17: 1 times • O1: 1 times • Z1: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • V13: 1 times • G43: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bürgermeister des Monthtempels: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥ3.tj-ʿ-n-Mn-nfr

"Bürgermeister von Memphis"|"count of Memphis"|epitheton_title•title|ID:862986|Ward, Titles, no. 874; Ayedi, Titles NK, no. 1084; Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1392

ḥ3.tj-ʿ-n-Nfr-wsj

"Bürgermeister von Neferusi"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:857144|Ayedi, Titles NK, no. 1089

•//[1]// ḥtp-di̯-nswt Ḫnm,w nb-Ḥr-wr nṯr-ʿ3 nb r p,t //[2]// di̯=f ʿq ḥz.y pri̯ mr.w ḥzw(,t).pl=f mn ⟨m⟩ pr-nswt //[3]// n k3 n z3=st sʿnḫ rn=s ḥ3,tj-ʿ Mʿḥ n Nfr-wsj "Ein königliches Totenopfer für Chnum, den Herrn von Herwer, den großen Gott und Herrn bis zum Himmel, dass er veranlassen möge das Eintreten, als Gelobter und das Herauskommen, als Geliebter, als einer dessen Lobpreis dauerhaft ist im Königspalast ist: Für den Ka ihres Sohnes, der ihren Namen leben lässt, den Bürgermeister von Neferusi Mah." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Rücken-Inschrift/links]: [1]
•zn=s ḥ3,tj-ʿ Jwn,y n Nfr-wsj "Ihr Bruder (=Ehemann), der Bürgermeister von Neferusi Iuny." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Inschrift am Sitz/vorn-rechts]: [6]
•jri̯.n z3=f sʿnḫ r{t}n=f ḥ3,tj-ʿ-n-Nfr-⟨wsj⟩ Mʿḥ "Gefertigt von seinem Sohn, der seinen Namen leben lässt, der Bürgermeister von Neferusi." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Rückenpfeiler/rechts]: [13]
•jri̯.t.n z3=f sʿnḫ r{t}⟨n⟩=f ḥ3,tj-ʿ-⟨n⟩-Nfr-wsy Mʿḥ wḥm-ʿnḫ "Das, was gefertigt hat sein Sohn, der seinen Namen leben lässt, der Bürgermeister von Neferusi Mah, der wieder lebt." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Inschrift am Sitz/rechts]: [4]
•jri̯.n z3={n}⟨s⟩ sʿnḫ rn=st ḥ3,tj-ʿ Mʿḥ n Nfr-wsj "Gemacht von ihrem Sohn, der ihren Namen leben lässt, der Bürgermeister von Neferusi Mah." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//[Inschrift am Kleid]: [K.2]
bbawamarna
COLLOC: NFR-WSJ, "NEFERUSI (STADT BEI BENI HASAN)"|"NEFERUSI (NEAR BENI HASAN)" • JWN.Y, "IUNY"|"" • MʿḤ, "MAH"|""
4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F4: 9 times • D36: 9 times • F35: 5 times • I9: 5 times • D21: 5 times • N35: 4 times • S29: 4 times • G43: 4 times • O49: 4 times • A1: 4 times • Z4A: 3 times • Z4: 1 times
NK: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Bürgermeister von Neferusi: 9 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥ3.tj-ʿ-n-Nḫb

"Bürgermeister von Elkab"|"count of Nekheb"|epitheton_title•title|ID:860900|Ward, Titles, no. 875

•//[Z.5]// wnn t3y=j j3w,t ḥ3,tj-ʿ-n-Nḫb jy.t n=(j) m j3w,t n(,j.t) jt=j ḥ3,tj-ʿ-n-Nḫb Jy-mr(,w) [jy.t] n=(j) [m] [j3w,t] n(,j.t) p3y=j jt m (j)ḫ,t n(,j).t sn=f n(,j)

mw[,t]=f [ḥꜣ,tj-ꜥ]-[n]-Nḫb //[Z.6]// Jy-šrj n,tj m ꜣw nn ḫrd.pl=f wnn=s n pꜣ z n(,j) hꜣ(w)=j [zꜣ]-nswt [jm,j-rʾ-gs-pr] Sbk-nḫt m zꜣ n zꜣ jwꜥ,w n zp-2 "So wie es mein Amt des Bürgermeisters von Elkab ist, das zu (mir) gekommen ist als Amt meines Vaters, des Bürgermeisters von Elkab, Ii-meru, [das] zu (mir) [gekommen] ist [als Amt] meines Vaters aus dem Eigentum seines Bruders seiner Mutter, [des Bürgermeisters von] Elkab, Ai der Jüngere, welcher verschieden war, ohne dass er Kinder hatte, so gehört es (=das Amt) (nun) dem Manne aus meiner Verwandschaft, dem Königs[sohn] und [Vorsteher des Verarbeitungsbetriebs], Sobeknacht, als "(von) Sohn zu Sohn, (von) Erbe zu Erbe"." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.5]

• *m=k tw m ꜥḥꜥ.t(j)=fj jm n pꜣ ḥm-nṯr Sbk-nḫt n,tj m rwd,w n(,j) pꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb "Siehe, du bist der, der dort (vor Gericht) gerade stehen muss gegen den Gottesdiener Sobeknacht, der Bevollmächtigter des Bürgermeisters von Elkab ist." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.19]*

sawlit

COLLOC:ꜣW, "TODESFALL"|"DEATH" • JY-ŠRJ, "IY-SCHERI"|"" • ḤꜢ.TJ-ꜥ-N-NḪB, "BÜRGERMEISTER VON ELKAB"|"COUNT OF NEKHEB"

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Bürgermeister von Elkab: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-Nḫb

"Bürgermeister von Elkab"|"count of Nekheb"|substantive•substantive_masc|ID:860901|Helck, Texte der 2. Zwischenzeit, 68

• *//[Z.5]// wnn tꜣy=j jꜣw,t ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb jy.t n=(j) m jꜣw,t n(,j.t) jt=j ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb Jy-mr(,w) [jy.t] n=(j) [m] [jꜣw,t] n(,j.t) pꜣy=j jt m (j)ḫ,t n(,j).t sn=f n(,j) mw[,t]=f [ḥꜣ,tj-ꜥ]-[n]-Nḫb //[Z.6]// Jy-šrj n,tj m ꜣw nn ḫrd.pl=f wnn=s n pꜣ z n(,j) hꜣ(w)=j [zꜣ]-nswt [jm,j-rʾ-gs-pr] Sbk-nḫt m zꜣ n zꜣ jwꜥ,w n zp-2 "So wie es mein Amt des Bürgermeisters von Elkab ist, das zu (mir) gekommen ist als Amt meines Vaters, des Bürgermeisters von Elkab, Ii-meru, [das] zu (mir) [gekommen] ist [als Amt] meines Vaters aus dem Eigentum seines Bruders seiner Mutter, [des Bürgermeisters von] Elkab, Ai der Jüngere, welcher verschieden war, ohne dass er Kinder hatte, so gehört es (=das Amt) (nun) dem Manne aus meiner Verwandschaft, dem Königs[sohn] und [Vorsteher des Verarbeitungsbetriebs], Sobeknacht, als "(von) Sohn zu Sohn, (von) Erbe zu Erbe"." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.5]*

• *swn,t zꜣ-nswt ḫtm,w-bj,tj jm,j-rʾ-gs-pr Sbk-nḫt ḥnꜥ ꜣt,w-n-ṯ,t-ḥqꜣ Kbs,j //[Z.14]// zꜣ ṯꜣ,tj Jy-mr,w ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb "Kaufvertrag des Königssohnes, Königssieglers und Vorstehers des Verarbeitungsbetriebes Sobeknacht, mit dem $ꜣtw$ der "Matrosen des Herschers" Kebsi, Sohn des Wesirs Ii-meru (über das Amt) "Bürgermeister von Elkab"." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.13]*

• *rdi̯ m-mj,tjt //[Z.21]// m ḥr n(,j) pꜣ ḥm-nṯr Sbk-nḫt n,tj m rwd,w n(,j) pꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb hru̯ ḥr=s m-mj,tjt "Man legte es ebenfalls dem Gottesdiener Sobeknacht vor, der Bevollmächtigter des Bürgermeisters von Elkab war, der ebenfalls damit einverstanden war." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.20]*

• *//[Z.26]// ḥr=tw di̯.tw pꜣy=j ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb n sn.pl=f n(,j).w mw,t=f msi̯.n n=j ḥm,t=j [zꜣ],t-nswt Rd,t-n=s "Daher gebe man mein (Amt des) Bürgermeisters von Elkab seinen Geschwistern von seiner Mutter, die mir meine Frau, die Königs[tochter] Reditnes, geboren hat." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.26]*

• *gmi̯.n.tw jri̯.n jm,j-rʾ-njw,t ṯꜣ,tj Jy jm,jt-pr m pꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb n zꜣ=f ḥr(,j)-ḫꜣy,t //[Z.25]// n(,j) Jmn Jy-šrj rnp,t-zp 1 ꜣbd 4 pr,t sw 19 hꜣw Mri̯-ḥtp-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw "Es wurde festgestellt, dass der Stadtvorsteher und Wesir Ai eine Hausurkunde über das (Amt des) Bürgermeisters von Elkab für seinen Sohn, den Obersten des Altars des Amun, Ai der Jüngere, angefertigt hat, im Regierungsjahr 1, Monat 4 der $pr.t$-Zeit, Tag 19, zur Zeit des ⸢Merihotepre⸣, des Gerechtfertigten." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.24]*

sawlit

COLLOC:JY-ŠRJ, "IY-SCHERI"|"" • JY-MR.W, "II-MERU"|"II-MERU" • ḤꜢ.TJ-ꜥ-N-NḪB, "BÜRGERMEISTER VON ELKAB"|"COUNT OF NEKHEB"

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Bürgermeister von Elkab: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-nʾ.t

"Bürgermeister von Theben"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853128|Wb 3, 25.21; LÄ I, 877 f.

• *//[1]// sꜣḫ,w.pl Ws-jr ḥꜣ,tj-ꜥ Jmn-m-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw n nʾ,t "Die Verklärung des Bürgermeisters von Theben (wörtl.: des Bürgermeisters der Stadt), Amenemhet, des Gerechtfertigten:" sawlit:⟨Harfnerlieder Text L: ⟩Amenemhet (TT 163)//Harfnerlieder Text L: [1]*

• *//[1]// [ḥtp-di̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr di̯=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m dfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mdꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Db(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]*

• *mtw=tw hꜣb{.tw} wḫꜣ n ⟨pꜣ⟩ ꜥꜣ-n-pr n Nʾ,t n pꜣ //[8]// ḥm-nṯr-tp,j-Jmn pꜣ ḥm-nṯr-⟨sn,⟩nw-⟨Jmn⟩ n pꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ-n-nʾ,t nꜣ-n rwd,w n,tj ḥr rwd //[9]// m pr-ḥd n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r sdbḥ=n //[10]// m pꜣ n,tj nb tw=n wḫꜣ{ḫ}=f "Und man schicke ein amtliches Schreiben an den Großen von Theben, an den Hohepriester des Amun, und an den zweiten Priester ⟨des Amun⟩ sowie an den Bürgermeister von Theben, (also) die Inspektore, welche verantwortlich sind im Schatzhaus des Paharo, l.h.g., um uns auszurüsten mit all dem, was wir wünschen." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs. 1-13]: Brief des Ini-heret-chau an den Wesir Chay: [7]*

• *//[2.1]// [...] //[2.2]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-[D]b(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-[n-Nʾ,t] [...] "[...] Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister [der Stadt (Theben), ...]" bbawgraeberspzt:⟨Türumrandung⟩//T 2: Opferformel: [2.2]*

• *//[1]// ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w-wr-wꜣd(,tj) //[2]// ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) //[3]// zḫꜣ(,w)-mdꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[4]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Db(ꜣ),t //[5]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t //[6]// rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[7]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Priester, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am*

Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 14: Grabherr: [1]
bbawbriefe, bbawgraeberspzt, sawlit
COLLOC: ḤM-ḤR.W, "HORUSDIENER"|"" • ḤꜢ.TJ-Ꜥ-N-ḎBꜣ, "BÜRGERMEISTER VON EDFU"|"COUNT OF EDFU" • JR.J-JḪ.T-NSWT-Mꜣꜥ, "WAHRER VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"TRUE CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
 6 times •  1 times •  1 times
glyphs:D36: 10 times • F4: 9 times • X1: 9 times • N35: 8 times • O49: 8 times • Z1: 7 times
TIP - Roman times: 10 times • NK: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Bürgermeister von Theben: 17 times
EPITHETON_TITLE: 17 TIMES • TITLE: 17 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-nʾ.t-rs.jt

"Bürgermeister von Theben"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852467|Wb 3, 25.21; LÄ I, 877 f.
•//[recto,1]// ḥꜣ,tj-ꜥ-n-nʾ,t-rs,jt Sn(=j)-nfr(,w) ḏd n ꜥḥ,wtj Bꜣk,j p(ꜣ)-n Ky-sn r-n,tt jni̯.tw n=k zḥꜣ(,w) pn m-ḏd r-n,tt jw=j r //[recto,2]// spr r=k jw jw=tw r m(j)nj r Ḥw,t-Sḫm n hrw 3 "Der Bürgermeister von Theben Seni-neferu ist es, der zum Pächter Baki, den (des) Ky-sen wie folgt spricht: Dieses Schreiben ist zu dir gebracht worden, um zu sagen, daß ich bei dir ankommen werde, sobald man anlanden wird in Hut-sechem in drei Tagen." bbawbriefe:pBerlin 10463//Brief des Bürgermeisters von Theben Sennefer an Baki: [recto,1]
•//[verso,4]// ḥꜣ,tj-ꜥ-n-nʾ,t-rs,jt Sn(=j)-nfr(,w) n ꜥḥ,wtj Bꜣk,j "(Adresse:) Der Bürgermeister von Theben Seni-neferu an den Pächter Baki," bbawbriefe:pBerlin 10463//Brief des Bürgermeisters von Theben Sennefer an Baki: [verso,4]
bbawbriefe
COLLOC: SN=J-NFR.W, "SENI-NEFERU"|"SENI-NEFERU" • BꜢK.J, "BAKI"|"" • KY-SN, "KY-SEN"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Bürgermeister von Theben: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-nʾ.t-rs.jt

"Bürgermeister von Theben"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855723|Wb 3, 25.21; LÄ I, 877 f.

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-Gbtw

"Bürgermeister von Koptos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852012|Ward, Titles, no. 883
• wḏ(,w)-nswt n ḫtm,tj-bj,t ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Gbtw //[2]// Mnw-m-ḥꜣ,t zꜣ-nswt ṯꜣz,w-n-Gbtw Qj-nn ḫtm.tj-bj,tj smꜣ-Mnw zḥꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Nfr-ḥtp-wr mšꜥ r-ḏr=f n(,j) Gbtw wnw,t-ḥw,t-nṯr mj-qd=s "Königsdekret an den Siegler des Königs von Unterägypten, den Bürgermeister von Koptos, Min-em-hat, an den Königssohn (ehrenhalber) und Befehlshaber von Koptos, Siegler des Königs von Unterägypten und Stolist des Min, den Tempelschreiber Nefer-hetep sowie die ganze Truppe von Koptos und die gesamte Stundenpriesterschaft des Tempels." bbawbriefe:Cairo 30770//Königsdekret von Nebuheperre-Intef: [1]
bbawbriefe
COLLOC: ṮꜢZ.W-N-GBTW, "BEFEHLSHABER VON KOPTOS"|"" • QJ-NN, "QI-NEN"|"" • NFR-ḤTP WR, "NEFER-HETEP, DER ÄLTERE"|""
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bürgermeister von Koptos: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-Ṯꜣr.w

"Bürgermeister von Tjaru (der Grenzfestung Sile)"|"prince of Tjaru"|epitheton_title•title|ID:400444|Inscr. Sinai, 230

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-Ḏbꜣ

"Bürgermeister von Edfu"|"count of Edfu"|epitheton_title•title|ID:861263|Ward, Titles, no. 888; Ayedi, Titles NK, no. 1099
•//[1]// [ḥtp-di̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr di̯=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḥꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]
•//[2.1]// [...] //[2.2]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-[Ḏ]b(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-[n-Nʾ,t] [...] "[...] Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister [der Stadt (Theben), ...]" bbawgraeberspzt:⟨Türumrandung⟩//T 2: Opferformel: [2.2]
•//[1]// ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w-wr-wꜣḏ(,tj) //[2]// ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) //[3]// zḥꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[4]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t //[5]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t //[6]// rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[7]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Priester, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am

Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet〉//T 14: Grabherr: [1]
•hꜢ (W)sr(,w) ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw ḥꜢ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(Ꜣ),t rḫ-nzw-mꜢꜥ mr(,y)=f P(Ꜣ)-ṯnf,j mꜢꜥ-ḫrw "O Osiris Diener des Horus, Diener des 'Goldes', Bürgermeister von Edfu, Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Patjenfi, Gerechtfertigter!" bbawgraeberspzt:〈Südhälfte〉//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [1]
•//[1]// [...] [ḥm]-nbw,t zḫꜢ(,w)-mḏꜢ,t-nṯr-Ḥr,w-[bḥd,t(j)] //[2]// ⸢jm,j-rꜣ-ḥm⸣[,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j)] [ḥꜢ(,tj)-ꜥ]-⸢n-Ḏb(Ꜣ)⸣,[t] [ḥꜢ(,tj)]-ꜥ-n-Nꜣ,t [rḫ-nzw-mꜢꜥ] [mr(,y)]=[f] [P(Ꜣ)-ṯnf,j] [mꜢꜥ-ḫrw] //[3]// zꜢ ⸢ḥm-Ḥr,w⸣ ⸢sḥtp⸣-[ḥm],⸢t⸣=s [P(Ꜣ)-dj-Jmn] [mꜢꜥ-ḫrw] [...] //[4]// jrj.{t}n nb(,t)-pr ⸢šps⸣,t Jr,yt mꜢꜥ(,t)-ḫrw zꜢ,t [ḥm]-Ḥr,w ⸢jḥy⸣ ḥr(,j)-⸢mnḫ(,t)-Ḥr,w⸣-bḥd,t(j) //[5]// WḏꜢ-rn=f mꜢꜥ-ḫrw "[...], Diener des 'Goldes', Schreiber des Gottesbuches des Horus [von Edfu], Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), [Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte], Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, [Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, ...], den die Hausherrin, die Vornehme Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horus[dieners], $jḥj$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:〈Eingangstür, südliche Türlaibung〉//T 1: Beischrift zum Grabherrn: [1]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḤM-ḤR.W, "HORUSDIENER"|""•ḤM-NBW, "DIENER DES GOLDES"|""•JR.J-JḪ.T-NSWT-MꜢꜥ, "WAHRER VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"TRUE CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
 7 times •  1 times
glyphs:F4: 12 times • N35: 12 times • D58: 11 times • O49: 11 times • D36: 11 times • T25: 10 times • X1: 10 times
TIP - Roman times: 13 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 1 times
Bürgermeister von Edfu: 13 times
EPITHETON_TITLE: 13 TIMES • TITLE: 13 TIMES

ḥꜣ.tj-ꜥ-n-Ḏzḏz

"Bürgermeister von Djezdjez"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862982|Bietak/Reiser-Haslauer, Anch-Hor I, 52

ḥꜣ.tj-ꜥ-ḥꜣ.tjw-ꜥ

"Bürgermeister der Bürgermeister"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:865580|Graefe, Padihorresnet, II, 235

ḥꜣ.tj-ꜥḥ

"Vorderster des Palastes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860972|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 18

• ⸢rdj.t⸣ ⸢ḥs,wt⸣ ⸢mr,wt⸣ ⸢Ꜣḥ,t⸣.pl nbw (j)ḫ,t nb.t nfr.t Ꜥ(,w) wr,t n (j)m(,j)-rꜣ-mnfꜢ,t-mšꜥ n ḫrp-nfr(,w).pl n nfr(,w).pl jy.w ⸢ḥr⸣ bꜢ (Jwꜣj) (Jꜣsy) ꜥ 〈ms〉? msṯ,t Sḫm-Jmn-m-ḥꜢ,t m sqr-ꜥnḫ.pl //[col. x+26]// [...] [ꜥjnj.y?] [ꜥm?] ⸢ḫꜢs,tj.du⸣ ⸢jptn⸣ ⸢ꜥsnm?⸣ ⸢ꜥ(j)ḫ,t?⸣ ⸢Ꜣm,t.pl⸣ ⸢n(,j)⸣ [sqr]-⸢ꜥnḫ(.w)⸣ n ms.w nswt n šps(,w).pl-nswt n ḥꜢ,tj.pl-ꜥḥ ḏsf nswt "⸢Geben von Belohnungen⸣: ⸢Hörige, Felder⸣, Gold, alle besonders schönen Dinge, für den Vorsteher der Kampftruppen des Heeres; für den Leiter der Jungmannschaften; für die Jungmannschaften, die zurückkehrten vom Zerhacken von $JwꜢ$ und $Jꜣsy$ und 〈versahen (?)〉 die Arbeiterschaft (?) von (der Pyramidenstadt) "Mächtig-ist-(Amenemhet)" mit Gefangenen [...] [gebracht aus (?)] ⸢diesen beiden Fremdländern⸣: ⸢...(?)⸣ ⸢Dinge (?) der Asiatinnen (?) von den Gefangenen⸣, für die Königskinder, für die Königsedlen, für die Palastvorsteher der königlichen Vogeljagd." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+25]
sawlit
COLLOC: SḪM-JMN-M-ḤꜢ.T, "MÄCHTIG IST AMENEMHET (PYRAMIDENSTADT AMENEMHETS II.)"|""•JPTNJ, "DIESE BEIDEN [DEM.PRON. DU.F.]"|""•ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|""
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vorderster des Palastes: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣ.tjj

"Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863789|Leitz, Magical and Medical Papyri, 60, Anm. 72
root: ḥꜢ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first"•ḥꜢ.wtj, "erster"|""•ḥꜢ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors"•ḥꜢ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best"•ḥꜢ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before"•ḥꜢ.t, "[ein Gewässer]"|""•ḥꜢ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]"•ḥꜢ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)"•ḥꜢ.tj, "Herz"|"heart"•ḥꜢ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]"•ḥꜢ.tj, "vorn befindlich"|""•ḥꜢ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen"•ḥꜢ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil"•ḥꜢ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope"•ḥꜢy.t, "Binde"|""•ḥꜢw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)"•ḥꜢwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

ḥꜣ.tjw

"[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen"|substantive•substantive_masc|ID:101040|Wb 3, 28.4; Scheele, Stofflisten, 24 ff.
•ḏd.tw rꜣ pn ḥr stp //[9.9 (= alt 13.9)]// [n(,j)] ḥꜢ,tjw zḫꜢ(.w) rꜣ pn [ḥr]=f mj-qd "Dieser Spruch ist zu sprechen über eine Binde aus feinem Leinen,

auf der dieser Spruch in seiner Gesamtheit geschrieben ist;" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.8 (= alt 13.8)]

• *jw jr=f ḥmw nfr p(ꜣ)q,t ⸢sšꜣ⸣.tj hrw //[14, 4]// ḥ(ꜣ)b ʾtꜣ? ʾb[w-nb]? ⸢ḥr⸣ wḏb,w p{w}(ꜣ)q,t sš.tj ḥꜣtjw ḥr ⟨zꜣtw⟩ (j)m(,j)-r(ʾ) ʾḥꜣ[tjw]? [...] ʾ⸢m(w)t.pl⸣? // [14, 5]// ʾwn? [...] "Indeed it is good when fine linen is spread out on the day of the land's (?) festival, when e[verybody (?) is on] the bank, when fine linen is spread out, and the best quality linen is on the ground, and the overseer of be[st quality linen (?) ...] the dead (?); he (?) who was (?) [... ... ...]." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [14, 3]*

• *jw rḏi̯.n ḥm=f jni̯.t //[11]// ḫnt,j-š qrs,w sṯi̯-ḥ(ꜣ)b //[12]// sfṯ ḥbs 200 m ḥꜣ,tjw //[13]// m šmʿ(,t) nfr.t n rwḏ šḏi̯ m pr,wj-ḥḏ //[14]// n ḥnw n Ḏʿw pn "Seine Majestät veranlasste, dass gebracht wird Chenti-sche-Holz, Sarg, Festduftöl, Sefetj-Öl, 200 (Stück) Kleidung bestehend aus Hatiu-Leinen, bestehend aus schönem dünnen Leinen wegen der aus den beiden Schatzhäusern der Residenz herausgenommenen Rewetsch-Kleidung für diesen Djau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [10]*

• *jr nꜣ hꜣb.n=k ḥr=⸢s⸣ //[VS;x+24]// ḥr pꜣ ḥꜣtw 2 r-ḏd j⸢n⸣ [n] [=j] //[VS;x+25]// m pꜣq,t 2 "Was dieses(Pl.) anbetrifft, weswegen du ausgesandt hast - nämlich wegen dieser 2 (Stück) Leinen mit den Worten: Bringe [zu] mir von dem feinen Leinen, 2 (Stück)!" bbawbriefe:pCairo JE 71583 (pBerlin P 10022)//Brief des Bürgermeisters Senwosret an Hor-em-saf: [VS;x+23]*

• *//[1]// ḥꜣ,tjw //[2]// [...] "Feines Leinen: ..." bbawgrabinschriften:obere Reihe der Stoffballen//2. Ballen v.r.: [1]*

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin

COLLOC: PꜢQ.T, "FEINER LEINENSTOFF"|"FINE LINEN" • ZŠ, "AUSBREITEN; AUSSTREUEN"|"TO SPREAD; TO STREW" • PN, "DIESER"|""

root:ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

1 times • 1 times

glyphs:G4: 4 times • M16: 4 times • G1: 3 times • S28: 2 times • V6: 2 times • Z3A: 2 times • X1: 1 times

NK: 4 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[feines Leinen]: 5 times • [ein feines Leinen]: 4 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES

ḥꜣ.tjt

"das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil"|substantive•substantive_fem|ID:100440|Wb 3, 28.8-12; Koura, Öle, 40 f., 137 ff.

• *mnš,t 1 tpnn 1 //[92,6]// msḏr-(j)ꜣ 1 ḥꜣ,t(j)t 1 bꜣq 1 "Roter Ocker: 1, Kreuzkümmel: 1, „Eselsohr"-Pflanze (?): 1, Bestes (Öl): 1, Olivenöl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,5]*

• *[...] //[23a]// [...] wn mrḥ,t ḫft-ḥr-n kꜣ n(,j) jmꜣḫ,w Ṯtj //[23b]// [...] sṯj-ḥꜣb ḥkn,w sfṯ nḫnm twꜣ,(w)t ḥꜣt,t ʿš ṯḥn,w.pl "Opening of the $mrḥ.t$-oil in front of the dignified Tjetji. Festduft-Öl; Hekenu-Öl; Sefetj-Öl; Nechenem-Öl; Tewaut-Öl; bestes Koniferenöl; (bestes) Libyeröl." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [23a]*

• *//[1.1]// z(ꜣ)ṯ //[1.2]// sntr sḏ,t //[1.3]// sṯj-ḥ(ꜣ)b 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nḫnm 1 //[1.7]// twꜣ,wt 1 //[1.8]// ḥꜣ,tt ʿš 1 //[1.9]// ḥꜣ,tt ṯḥn,w 1 //[1.10]// ʿrf wꜣḏ(,w) 1 //[1.11]// ⟨⟨ʿrf⟩⟩ msdm,t 1 //[1.12]// wnḫ,wj 2 //[1.13]// sntr sḏ,t 1 //[1.14]// qbḥ,w ṯꜣ.wj 2 //[1.15]// ḫꜣw,t 1 //[1.16]// ḥtp-nswt 2 "Libation, Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferenöls, 1 (mal) Bestes des libyschen Öls, 1 Beutel grüne Schminke, 1 Beutel schwarze Augenschminke (Bleiglanz), 2 (mal) Stoffstreifen-Paar, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 2 (mal) Wasserspende (und) beide Duftkugel, 1 (mal) Opferplatte, 2 Königsopfer;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [1.1]*

• *jn mri̯=k ʿnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp mʿnḫ,t=f n.t mꜣʿ,t ḫtm=k w ꜣ.du p,t ḫsf=k w ḫsf.w=s ḏr šḏi̯.t=k kꜣ n(,j) Ppy r p,t tn //[P/F/W inf A 29= 94]// ⟨ḥr⟩ šps.w nṯr n mri̯.w nṯr twꜣ.w ḥr ḏʿm.pl=sn mnhz.w tꜣ-šmʿ.w ḥbs.w m jdm,jt ʿnḫ.w m d(ꜣ)b zwr.w //[P/F/W inf A 30= 95]// m jrp wrḥ.w m ḥꜣ,tt mdwi̯=f ḫr-tp Ppy ḫr nṯr-ꜥꜣ sjʿ=f Ppy n nṯr-ꜥꜣ "Willst du, daß du lebst, (o) Horus, der auf seinem Stab der Wahrheit ist, dann darfst du nicht die beiden Türflügel des Himmels verschließen und darfst nicht seine Verwehrenden (Türen) verwehren, bevor du den Ka des Pepi zu diesem Himmel mitgenommen hast, {(wissen)} ⟨zu⟩ den Vornehmen des Gottes, zu denen, die der Gott liebt, die sich auf ihre $ḏʿm$-Szepter stützen, die Wächter von Oberägypten, die sich mit $jdmj.t$-Leinenstoff bekleiden, die von Feigen leben, die vom Wein trinken, die sich mit bestem Salböl salben, damit er beim Großen Gott für Pepi spreche und damit er Pepi zum Großen Gott gelangen lasse." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 440: [P/F/W inf A 28 = 93]*

• *//[1]// (rḏj) nsw,t m ḥtp ⟨rḏj⟩ Jnpw m ḥtp //[2]// nfr jrj-jḫ,t-pr-ꜥꜣ sšm-tꜣ jmj-rʾ-ꜣbw jrj-jḫ,t-nsw,t //[3]// Ḫwfw-ʿnḫ //[4]// sntr wꜣḏ ḥꜣt,t tʾ-wr tʾ-rtḥ jrp jšd rʾ-nb //[5]// jḫ,t nb.t n(,t) rʾ-nb //[6]// wʿḫ dꜣb,w nbs nq,t st,t ssr ꜣpd.w ʾbꜣ?-šmʿ nfr mnḫ,t "Möge der König als Opfer geben und möge Anubis als Opfer geben (an den) Jüngling (?), den Aufseher des Palastes, den Landleiter, Vorsteher von Abydos, den Königsvertrauten Chufuanch: Weihrauch, grüne Augenfarbe, bestes Salböl, wr-Brot und rtḥ-Brot, Wein und Fruchtbrei täglich sowie alle Dinge jeden Tag. Erdmandel, Feige, Christdorn(frucht?), Sykomorenfeige, Gebäck, Leinenzeug, Geflügel, Leoparden(fell?), gutes Gewebe und ein Gewand." bbawfelsinschriften:Elephantine 1-2//⟨TEXT⟩: [1]*

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ṮḤN.W, "LIBYSCHES ÖL"|"LIBYAN OIL" • ʿŠ, "HARZ; ÖL (VON KONIFEREN)"|"RESIN; OIL (OF A CONIFEROUS TREE)"

root:ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

43 times • 7 times • (F4-X1-X1-W78A-W78A): 3 times • (F4-X1-X1-W78A): 3 times • 3 times • (F4-X1-X1-W201): 2 times • 2 times • (F4-X1-X1-O21C): 1 times • 1 times • 1 times • (F4-X1-X1-W30): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F4-X1-X1-W29): 1 times • 1 times • 1 times • (F4-X1-X1-W10B-W118): 1 times • 1 times

ḥꜣ.tjt

glyphs:X1: 133 times • F4: 74 times • W78A: 9 times • W201: 2 times • W2: 2 times • D36: 2 times • O21C: 1 times • W11: 1 times • V13: 1 times • W30: 1 times • Z1: 1 times • W29: 1 times • M39: 1 times • W10B: 1 times • W118: 1 times • W24: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 368 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 324 times • Upper Egypt (South of Assiut): 51 times • unknown: 4 times

das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle): 204 times • bestes Salböl: 78 times • [Öl]; bestes Salböl: 33 times • das beste Salböl: 29 times • das Beste (Salböl): 20 times • das Beste: 5 times • (= {HA.t.t}) bestes Salböl: 2 times • das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl: 2 times • [Öl]: 2 times • [Öl]; bestes Salböl(steht über 2 Ölsorten): 1 times • Bestes: 1 times • ⟨bestes Salböl⟩: 1 times • Salböl: 1 times

SUBSTANTIVE: 379 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 379 TIMES • SINGULAR: 374 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 241 TIMES • FEMININE: 240 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 134 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣ.tjt

"vorderes Tau"|"prow rope"|substantive•substantive_fem|ID:100450|Wb 3, 28.5-7; Jones, Naut. Titles, 174 (98)

• ḥꜣ,tt rdi̯.t(j) //[5]// ḥr tꜣ "(und) das Vordertau liegt (jetzt) auf dem Land." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [4]

• //[1]// nswt-bj,tj-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw ḫꜥ m bj,tj hrw n šzp.t ḥꜣ,t(jt) dp,t-nṯr "Der König von Ober- und Unterägypten Neferirkare erschien als König von Unterägypten (am) Tag des 'Das Vordertau des Gottesschiffes wird ergriffen'." bbawgrabinschriften:Biographische Inschriftenstele//⟨Text⟩: [1]

• šzpp ḥꜣ,t⟨t⟩=f jn (ꜣ)s,t "{Der Arm} sein Vordertau wird von Isis ergriffen werden;" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 548: [P/V/S 40 = 604]

• ḏd-mdw ḏdi̯ wṯs ḥꜣ,t //[16,20]// Sḫm,t r p,t jd r mnj,t m wjꜣ mj-n,tj-r ḥꜣb,t "Weiterhin (andauernd) rezitieren (und) das Vordertau (der Barke?) der Sachmet zum Himmel erheben (und) am Pflock in der Barke anbinden, entsprechend dem Festritual." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,19]

• jr jwi̯=k jw=j r ḏd jri̯.n=k m-bꜣḥ Rꜥw jṯi̯=k //[32,1]// mtꜣ n Tfn,t m hrw pwy n ḏd Sjꜣ wꜥb ḏd=k rn n tꜣ 4.t tjꜣ.pl n,tj m Jwn,w m-bꜣḥ //[32,2]// nꜣ sbjw.pl sšm=k ꜥꜣpp jw Ḥw,t-bnbn m Jwn,w šꜥd=k pꜣ jštꜣ n,tj jm=s tkn=⟨k⟩ r Rw.du.ty.du //[32,3]// krp=k {pḥd}⟨ḫpd⟩=f jri̯=k ḫrḫr ḥr sp,t=f šꜥd=k tꜣ ḥꜣ,t n pꜣ wjꜣ m-bꜣḥ nꜣ sbjw.pl jw Rꜥw ḥr //[32,4]// ṯs-n-jꜣb,t(j)t {rqꜣjw}⟨qrꜣjw⟩=k mry m wjꜣ-n-kꜣp jw Rꜥw ḥr ḫdi̯ n jmn,t(j)t ""Wenn du (aber doch) kommst, werde ich (Isis) sagen, was du getan hast, vor Re: Du nahmst den Phallus (den Mann?) der Tefnut weg an jenem Tage des Sagens: 'Sia ist rein!', du sagtest den Namen der Vier Figuren, die in Heliopolis sind, in Gegenwart der Rebellen, du führtest Apophis zum Haus des Benben in Heliopolis (und) du fälltest den Isched-Baum, der dort ist, ⟨du⟩ nähertest dich dem 'Löwenpaar' (Statue von Schu und Tefnut im Tempel von Heliopolis?), du entblößtest sein Hinterteil (und) du richtetest Zerstörung an an seiner Basis (der Statue?), du trenntest das Vordertau der Barke (des Re) ab in Gegenwart der Rebellen, (als) Re auf der 'Sandbank des Ostens' war, du spieest Krankhaftes aus in die 'Barke mit Dach', (als) Re stromab nach Westen fuhr!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,16]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JDR, "ZUSAMMENBINDEN; NÄHEN (EINER WUNDE)"|"TO BIND TOGETHER; TO STITCH (MED.)" • KRP, "ENTHÜLLEN"|"" • ṮZ-N-JꜢB.TJT, "SANDBANK DES OSTENS"|""

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F4: 6 times • X1: 6 times • Z7: 3 times • Z1: 3 times • V1: 2 times • N23: 2 times

TIP - Roman times: 9 times • NK: 5 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times

vorderes Tau: 16 times • vorderes Tau des Schiffes: 1 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 17 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥꜣ.tjt-ꜥ

"Fürstin"|"countess"|epitheton_title•title|ID:100530|Wb 3, 26.3-5; Jones, Titles OK, no. 1858

• wḏꜣ //(64)// mw,t=j r (j)r,(j)t-pꜥ,t //(65)// ḥꜣ,t(j)t-ꜥ m zꜣ,t ḥqꜣ //(66)// n Mꜣ-ḥḏ r ḥw,t-Sḥtp-jb-Rꜥ //(67)// di̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t r ḥm,t //(68)// n(.t) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ ḥqꜣ-nꜣ,t.pl-mꜣ(w).t //(69)// mꜣt n(,j) nsw jm,tj //(70)// n(,j) bj,tj r sꜥḥ=f n(,j) (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t //(71)// Nḥr,j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ "(...) indem meine Mutter (den Status) einer Erbfürstin und Gräfin erlangte als Tochter des Herrschers des Oryx-Gaus, (und) zum Haus-des-Sehetepibre - beschenkt mit Leben, Dauer und Macht wie Re ewiglich - (erlangte), (um zu werden) zur Ehefrau des Erbfürsten und Grafen, des Herrschers der neuen Städte, des Ausgedachten/Ernannten/Gepriesenen (?) des oberägyptischen Königs und des Zöglings des unterägyptischen Königs gemäß/zu (?) seiner Würde als Bürgermeister (oder: Vorsteher der Residenzstadt?), Neheri, des Gerechtfertigten, des Herrn der Versorgtheit." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (63)

sawlit

COLLOC: ḤW.T-SḤTP-JB-RꜤW, "GUT DES SEHETEP-IB-RE (1. U.ÄG. GAU)"|"" • ḤQꜢ-NꜢ.WT-MꜢW.WT, "VERWALTER DER NEUEN STÄDTE"|"CHIEF OF NEW TOWNS" • JM.TJ, "ZÖGLING"|"CHILD; STRIPLING"

1 times

glyphs:X1: 2 times • F4: 1 times • D36: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Fürstin: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥꜣ.tjt-n.t-ꜥš

"Bestes Zedernöl (eines der sieben heiligen Öle)"|english translation missing|substantive|ID:851494|Wb 1, 228.6; Koura,

Öle, 40 f.

•*//[C.1]// sṯ(j)-ḥb sft ḥkn(,w) ḥꜣ,tt-(n.t-)ʿš ḥꜣ,tt-n.t-{ms}⟨ṯḥn,w⟩ "Festive aromatic oil. Resinous oil. Hekenu-oil. Finest oil of the cedar (or pine) tree. Finest Libyan oil." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [C.1]*

•*//[1:1]// zꜣṯ mw 1 //[1:2]// sḏ,t 1 //[1:3]// snṯr 1 //[1:4]// stj-ḥꜣb 1 //[1:5]// [ḥ]kn,w 1 //[1:6]// sfṯ 1 //[1:7]// nḫnm 1 //[1:8]// twꜣ,wt 1 //[1:9]// ḥꜣ,tjt-n,t-ʿš 1 //[1:10]// ⟨⟨ḥꜣ,tjt-n,t-⟩⟩ṯḥn,w 1 //[1:11]// wꜣḏ,w ʿrf 1 //[1:12]// msdm,t ⟨⟨ʿrf⟩⟩ 1 //[1:13]// wnḫ,w 2 //[1:14]// sḏ,t snṯr 1 //[1:15]// qbḥ,w tꜣ.wj 1 //[1:16]// ḫꜣw,t 1 //[1:17]// ḥtp.wj-nswt 2 //[1:18]// ⟨⟨ḥtp.wj-nswt⟩⟩ jm,j wsḫ,t 2 //[1:19]// ḥms 1 //[1:20]// šns n jʿ,w-rʾ 1 //[1:21]// ḏwj,w ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨jʿ,w-rʾ⟩⟩ 1 //[1:22]// tʾ-(w)t 1 //[1:23]// tʾ-rtḥ 1 //[1:24]// [nm]s,t n,j.t ḏsr,t 1 //[1:25]// ⟨⟨[nm]s,t⟩⟩ n,j.t ḥnq,t ḫnms 1 //[1:26]// šns n fꜣi̯.t 1 //[1:27]// ʿ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨fꜣi̯.t⟩⟩ 1 //[1:28]// šns n šb,w 1 //[1:29]// ḏwj,w ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨šb,w⟩⟩ 1 //[1:30]// sw,t 1 //[1:31]// mw ʿj.wj 2 //[1:32]// bd ʿj.wj 2 "Wasserlibation 1 (mal), Feuer 1 (mal), Räucherung 1 (mal), Festduftöl 1 (mal), Hekenu-Öl 1 (mal), Sefetj-Öl 1 (mal), Nechenem-Öl 1 (mal), Tewaut-Öl 1 (mal), bestes Zedernöl 1 (mal), ⟨⟨bestes⟩⟩ libysches Öl 1 (mal), grüne Schminke 1 Beutel, schwarze Augenschminke 1 ⟨⟨Beutel⟩⟩, Stoffstreifenpaar 2 (mal), Weihrauchfeuer 1 (mal), Duftwasserspende 1 (mal), Opferplatte 1 (mal), Königsopfer 2 (mal), ⟨⟨Königsopfer⟩⟩ im Hof 2 (mal), hinsetzen! 1 (mal), Schenes-Gebäck für das Frühstück 1 (mal), Djuju-Krug ⟨⟨für das Früstück⟩⟩ 1 (mal), Wet-Brot 1 (mal), [Retech-]Brot 1 (mal), Nemeset-Krug des Djeseret-Bieres 1 (mal), ⟨⟨Nemeset-Krug des⟩⟩ Chenemes-Bieres 1 (mal), Schenes-Gebäck zum Tragen, A-Krug ⟨⟨zum Tragen⟩⟩ 1 (mal), Schenes-Gebäck für die Hauptmahlzeit 1 (mal), Djuju-Krug ⟨⟨für die Hauptmahlzeit⟩⟩ 1 (mal), Sut-Fleisch 1 (mal), Doppelwassernapf 2 (mal), Doppelnatronnapf 2 (mal);" bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Opferliste: [1:1]*

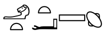
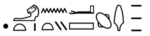
•*⟨jw⟩=⟨j⟩ sd.kw m mnḫ,t wrḥ.kw m ḥꜣ,t-n,t-ʿš ꜣms=j m ʿ=j ""⟨Ich bin⟩ bekleidet mit einem Menchat-Gewand, gesalbt mit bestem Zedernöl (und) mein Ames-Stab ist in meiner Hand!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,15*

•*//[B.4]// sṯ(j)-ḥꜣb sft ḥkn,w ḥꜣ,tt-ʿš ḥꜣ,tt-ṯḥn,w "Festduft; $sfṯ$-Öl; "Lobpreis"-Öl; bestes Zedernöl; bestes Libyeröl." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [B.4]*

•*[...] //[C]// sṯ(j)-ḥ(ꜣ)b ḥkn(,w) sfṯ nḫnm twꜣ,(w)t ḥꜣ,t(j)t-⟨n.t⟩-ʿš (ḥꜣ,tt-n.t-)ṯḥn,w "Festive scent oil, hekenu-oil, resinous oil, nekhenem-oil, tewat-oil, best cedar oil, (best) Libyan oil." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [C]*

bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḤꜢ.TJT-N.T-ṮḤN.W, "BESTES LIBYSCHES ÖL"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • STJ-ḤꜢB, "FESTDUFTÖL (EINES DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE)"|"FESTIVAL FRAGRANCE"

 3 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 9 times • F4: 5 times • D36: 5 times • N37: 5 times • Aa2: 5 times • N35: 2 times • M1: 2 times • Z3A: 2 times • Z1: 1 times • Z4: 1 times • Z9: 1 times • Z2: 1 times • W23: 1 times • M3: 1 times

OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Bestes Zedernöl (eines der sieben heiligen Öle): 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES

ḥꜣ.tjt-n.t-mꜣn.w

"Bestes libysches Öl"|english translation missing|substantive|ID:851496|Koura, Öle, 188 f.

•*šzp=k ḥꜣ,tjt-n,t-mꜣn,w pri̯ m jꜣb,t "Du wirst empfangen das Öl des Westgebirges, das aus dem Osten herausgekommen ist." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+2,11*

•*//9,18// jw=j wrḥ.kw m ⟨ḥꜣ,t-n,t⟩-mꜣnw sd.kw m šs ꜣms=⟨j⟩ m ʿ=j ""Ich bin gesalbt mit libyischem Manu-Öl, bekleidet mit Sesch-Leinen (und) ⟨mein⟩ Ames-Stab ist in meiner Hand!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 9,18*

bbawtotenlit

COLLOC: SD, "GEKLEIDET SEIN; GESCHMÜCKT SEIN"|"TO BE CLOTHED" • ꜢMS, "[EIN KEULENARTIGES ZEPTER]"|"CLUB; AMES-SCEPTER" • JꜢB.T, "OSTEN"|"EAST"

(F4-X1-Z1-N35-X1-Z4-R7-U1-W24-W24-W24-N77-O49): 1 times • (U1-W24-W24-W24-N77): 1 times

glyphs:W24: 6 times • X1: 2 times • U1: 2 times • N77: 2 times • F4: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • R7: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Bestes libysches Öl: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥꜣ.tjt-n.t-ṯḥn.w

"Bestes libysches Öl"|english translation missing|substantive|ID:851495|Wb 3, 394.9; Koura, Öle, 137 ff., 193 ff.

•*//[C.1]// sṯ(j)-ḥb sft ḥkn(,w) ḥꜣ,tt-(n.t-)ʿš ḥꜣ,tt-n.t-{ms}⟨ṯḥn,w⟩ "Festive aromatic oil. Resinous oil. Hekenu-oil. Finest oil of the cedar (or pine) tree. Finest Libyan oil." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [C.1]*

•*//[1:1]// zꜣṯ mw 1 //[1:2]// sḏ,t 1 //[1:3]// snṯr 1 //[1:4]// stj-ḥꜣb 1 //[1:5]// [ḥ]kn,w 1 //[1:6]// sfṯ 1 //[1:7]// nḫnm 1 //[1:8]// twꜣ,wt 1 //[1:9]// ḥꜣ,tjt-n,t-ʿš 1 //[1:10]// ⟨⟨ḥꜣ,tjt-n,t-⟩⟩ṯḥn,w 1 //[1:11]// wꜣḏ,w ʿrf 1 //[1:12]// msdm,t ⟨⟨ʿrf⟩⟩ 1 //[1:13]// wnḫ,w 2 //[1:14]// sḏ,t snṯr 1 //[1:15]// qbḥ,w tꜣ.wj 1 //[1:16]// ḫꜣw,t 1 //[1:17]// ḥtp.wj-nswt 2 //[1:18]// ⟨⟨ḥtp.wj-nswt⟩⟩ jm,j wsḫ,t 2 //[1:19]// ḥms 1 //[1:20]// šns n jʿ,w-rʾ 1 //[1:21]// ḏwj,w ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨jʿ,w-rʾ⟩⟩ 1 //[1:22]// tʾ-(w)t 1 //[1:23]// tʾ-rtḥ 1 //[1:24]// [nm]s,t n,j.t ḏsr,t 1 //[1:25]// ⟨⟨[nm]s,t⟩⟩ n,j.t ḥnq,t ḫnms 1 //[1:26]// šns n fꜣi̯.t 1 //[1:27]// ʿ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨fꜣi̯.t⟩⟩ 1 //[1:28]// šns n šb,w 1 //[1:29]// ḏwj,w ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨šb,w⟩⟩ 1 //[1:30]// sw,t 1 //[1:31]// mw ʿj.wj 2 //[1:32]// bd ʿj.wj 2 "Wasserlibation 1 (mal), Feuer 1 (mal), Räucherung 1 (mal), Festduftöl 1 (mal), Hekenu-Öl 1 (mal), Sefetj-Öl 1 (mal), Nechenem-Öl 1 (mal), Tewaut-Öl 1 (mal), bestes Zedernöl 1 (mal), ⟨⟨bestes⟩⟩ libysches Öl 1 (mal), grüne Schminke 1 Beutel, schwarze Augenschminke 1 ⟨⟨Beutel⟩⟩, Stoffstreifenpaar 2 (mal), Weihrauchfeuer 1 (mal), Duftwasserspende 1 (mal), Opferplatte 1 (mal), Königsopfer 2 (mal), ⟨⟨Königsopfer⟩⟩ im Hof 2 (mal), hinsetzen! 1 (mal), Schenes-Gebäck für das Frühstück 1 (mal), Djuju-Krug ⟨⟨für das Früstück⟩⟩ 1 (mal), Wet-Brot 1 (mal), [Retech-]Brot 1 (mal), Nemeset-Krug des Djeseret-Bieres 1 (mal), ⟨⟨Nemeset-Krug des⟩⟩ Chenemes-Bieres 1 (mal), Schenes-Gebäck zum Tragen, A-Krug ⟨⟨zum Tragen⟩⟩ 1 (mal), Schenes-Gebäck für die Hauptmahlzeit 1 (mal), Djuju-Krug ⟨⟨für die Hauptmahlzeit⟩⟩ 1 (mal), Sut-Fleisch 1 (mal), Doppelwassernapf 2 (mal), Doppelnatronnapf 2 (mal);" bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Opferliste: [1:1]*

•*//[B.4]// sṯ(j)-ḥꜣb sft ḥkn,w ḥꜣ,tt-ʿš ḥꜣ,tt-ṯḥn,w "Festduft; $sfṯ$-Öl; "Lobpreis"-Öl; bestes Zedernöl; bestes Libyeröl." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [B.4]*

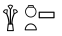
•*[...] //[C]// sṯ(j)-ḥ(ꜣ)b ḥkn(,w) sfṯ nḫnm twꜣ,(w)t ḥꜣ,t(j)t-⟨n.t⟩-ʿš (ḥꜣ,tt-n.t-)ṯḥn,w "Festive scent oil, hekenu-oil, resinous oil, nekhenem-oil, tewat-oil, best cedar oil, (best) Libyan oil." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [C]*

•//[1]// stj-ḥꜣb //[2]// ḥkn,w //[3]// sfṯ //[4]// nḫnm //[5]// twꜣ,wt //[6.1]// ḥꜣ,tjt-n,t-ꜥš //[6.2]// ḥꜣ[,tjt]-n,t-ṯḥn,w "Festduftöl, Hekenu-Öl, Sefetj-Öl, Nechenem-Öl, Tewaut-Öl, Bestes Zedernöl, Bestes libysches Öl." bbawgrabinschriften:Ölliste nördlich der Scheintür//Ölliste: [1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤꜢ.TJT-N.T-ꜤŠ, "BESTES ZEDERNÖL (EINES DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE)"|""•1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•STJ-ḤꜢB, "FESTDUFTÖL (EINES DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE)"|"FESTIVAL FRAGRANCE"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:X1: 5 times•F4: 2 times•N35: 1 times•F31: 1 times•S16: 1 times•G43: 1 times•Z2: 1 times•V13: 1 times•V28: 1 times•W24: 1 times•Aa2: 1 times
OK & FIP: 4 times•MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Bestes libysches Öl: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES

ḥꜣ-jb

"Kummer"|"sorrow; sickness of heart"|substantive•substantive_masc|ID:100480|Wb 3, 12.14; Wilson, Ptol. Lexikon, 614
•nn pri̯ ḏw nb m rꜣ=f //[25,14]// m tr n ḥꜣw-jb ""Nichts Böses ist aus seinem Mund hervorgekommen im Augenblick des Kummers!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,13]
bbawtotenlit
COLLOC: ḎW, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL"•TR, "ZEIT; ZEITPUNKT; JAHRESZEIT"|"TIME; SEASON"•Rꜣ, "MUND"|"MOUTH"
 1 times
glyphs:M16: 1 times•G1: 1 times•Z7: 1 times•G37: 1 times•F34: 1 times•Z1: 1 times•F51: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Kummer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣ-ḫt

"Holztruhe"|"plain wooden chest"|substantive|ID:100610|Wb 3, 12.18
•sꜥḥꜥ šnḏ,t sšd,t-n,t-ms(w),t 1 ḥꜣ.w-ḫt 15 bꜣḥ,yt 6 m Ḏf(ꜣ)-Jmn-m-ḥꜣ,t "Aufstellen: (aus) Akazienholz: 1 "Schrein der Geburt (?)", 15 $ḥꜣ.w-ḫt$-Kästen (?); 6 $bꜣḥy.t$-Schurze (?), in (der Totenkultanlage) "Versorgt-ist-(Amenemhet)"." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+14]
•//[x+1.1]// bꜣ ḥꜣ //[x+1.2]// mꜣs,t ḥꜣ //[x+1.3]// ꜣṯ,t ḥꜣ //[x+1.4]// wrs ḥꜣ //[x+1.5]// ḏsr ḥꜣ //[x+1.6]// ḥꜣ-ḫt ḥꜣ //[x+1.7]// hn ḥꜣ "Leopardenfellschurz - tausend, Maset-Fellgewand - tausend, Bett - tausend, Kopfstütze - tausend, Djeser-Möbel - tausend, Holztruhe - tausend, Hen-Kasten - tausend;" bbawgrabinschriften:Opferplatte//Objektliste: [x+1.1]
•//[3.1]// ꜣṯ(,t) 2000 //[3.2]// s,t ḥmsi̯(.t) 3000 //[3.3]// gs(ꜣ){,t} 2000 //[3.4]// ḥꜣ-ḫt 30000 //[3.5]// ḏsr 20000 //[3.6]// wrs 1000 //[4.1]// hn 2000000 //[4.2]// ḫr,t-ꜥ 2009 //[4.3]// tmꜣ 3009 //[4.4]// mḫtm 3000 //[4.5]// mnm(,t) 1000 "2000 (an) Betten, 3000 (an) Sitzen (zum) Sitzen, 2000 (an schrägen) Ruhebetten, 30000 (an) Holzkästen, 20000 (an) Djeser-Kästen, 1000 (an) Kopfstützen, 2000000 (an) Kästen, 2009 (an) Schreibzeugbehältern, 3009 (an) Matten, 3000 (an) Siegelkästen, 1000 (an) Unterlagen." bbawgrabinschriften:Westwand//Listeneinträge: [3.1]
•//[5.1]// ḫt ḥꜣ-ḫt 1000 //[5.2]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ ḏsr{w},t 1000 //[5.3]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ wṯz 1000 //[5.4]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ ḫr,t-ꜥ 1000 //[5.5]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ m⸢ḫtm⸣,t 1000 "(Aus) Holz: 1000 Holzkästen, 1000 Anrichtetische, 1000 Tragsessel, 1000 Schreibzeugbehälter, 1000 Siegelkästen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [5.1]
•//Sp. x+1.2, Zl. x+2// ḥꜣ-ḫt [...] "Holztruhe..." bbawarchive:pCairo 602 frame IX verso (71 C)//pCairo 602 frame IX verso (71 C): Sp. x+1.2, Zl. x+2
bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḎSR, "[EIN MÖBEL]"|"[A PIECE OF FURNITURE]"•MḪTM.T, "VERSIEGELTER KASTEN"|"CLOSED (OR SEALED) BOX; HAMPER"•WRS, "KOPFSTÜTZE"|"HEADREST"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:M16: 3 times•M3: 2 times•O39: 2 times•X1: 2 times•Aa1: 1 times•W24: 1 times
OK & FIP: 4 times•MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Holztruhe: 3 times•[ein Möbelstück (Kasten aus Holz)]: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES

ḥꜣ-ṯꜣ.w

"Seil, das den Mast hält"|"backstay (naut.)"|substantive•substantive_masc|ID:100640|Meeks, AL 78.2545; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 306; Jones, Naut. Titles, 174 f. (99)

ḥꜣj.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:855828|CT VII, 60n

ḥꜣy

"kommen; wehen"|"to come"|verb|ID:100680|Wb 3, 13.3-4; vgl. ONB 171; KoptHWb 563, 564
root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""

•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood"•ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥ3y, "Licht"|"light"•ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥ3y.t, "Licht"|"light"•ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥ3y

"fließen; überfluten"|"to overflow"|verb•verb_3-lit|ID:100690|Wb 3, 13.5-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 612; vgl. KoptHWb 351

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come"•ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood"•ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥ3y, "Licht"|"light"•ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥ3y.t, "Licht"|"light"•ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥ3y

"Überschwemmung"|"flood"|substantive|ID:100700|Wb 3, 13.9; vgl. Wilson, Ptol. Lex. 612

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come"•ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥ3y, "Licht"|"light"•ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥ3y.t, "Licht"|"light"•ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥ3y

"leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"|verb|ID:100730|Wb 3, 14.9-15.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 610 f.; KoptHWb 351

•ḥ3y=f qrr,t=k "und sie möge deine (Grab)höhle erleuchten." sawlit:Tjanefer (TT 158), Lied 2//Harfnerlieder Text H: [4]

•//[6]// ⸢ḥ3(y)⸣=f qrr,t=k "und sie möge deine (Grab)höhle erleuchten." sawlit:Amenmose (TT 373)//Harfnerlieder Text H: [6]

•//[11,26]// ḥ3y n ḥr=k m ḥntš=k ""Dein Gesicht erhelle uns mit der Freude über dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,26]

•//[41,6]// p3y=j šms ḏr ḥwn=f //[41,7]// jw=k r Jwn,w ḥdp=k jm=f //[41,8]// ḥ3y B3-n-Rꜥw ḥr ḥ3,t=k ""Mein Begleiter seit seiner Kindheit, (wenn) du (unterwegs) nach Heliopolis bist, (daß) du dich dort niederläßt, leuchtet der 'Ba des Re' über deinem Leichnahm!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [41,6]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḤWN, "KINDHEIT; JUGEND; JUGENDLICHKEIT"|"CHILDHOOD; YOUTH"•B3-RꜤW, "BA DES RE (VIELE GÖTTER)"|"BA-OF-RE (MANIFESTATION OF RE)"•ŠMS.W, "DER GEFOLGSMANN"|""

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come"•ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood"•ḥ3y, "Licht"|"light"•

ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

 2 times •  1 times

glyphs:M17: 6 times • M16: 4 times • G1: 3 times • N8: 3 times • D9: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

beleuchten: 2 times • erhellen (jmd. mit Freude): 1 times • leuchten: 1 times

VERB: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES

ḥꜣy

"Licht"|"light"|substantive|ID:100740|Wb 3, 15.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 610 f.

• di̯=k [m]ꜣꜣ=⟨j⟩ ⟨ḥꜣy⟩ n(,j) nꜣy=k ḥꜣ[w,t].pl ḫft wb[n]=sn "Du sollst veranlassen, dass ⟨ich⟩ sehe das Leuchten (?) deiner Antlitzgestalten (?), wenn sie aufgehen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.4]

• ḥꜣy ḫnt qr(r),t=sn //[35]// "Licht dringt in ("ist vor") ihre Höhlen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 g: [34]

• knmm,t{j} ḥꜣy ḫprꜥ{,w}? "Dunkel und Licht sind entstanden." tb:pLondon BM 10793//Tb 015 II 1: [24,8]

sawmedizin, tb

COLLOC: ḤꜢW.T, "ANTLITZ (DES GOTTES)"|"FACE (OF A GOD)" • KNM.T, "FINSTERNIS"|"DARKNESS" • QRR.T, "HÖHLUNG; LOCH; HÖHLE"|""

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Licht: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣy

"der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"|epitheton_title•epith_god|ID:100750|Wb 3, 15.4; LGG V, 1

• ntk nb mtꜣ rwḏ m wbn ḥꜣy //[2]// nn ḏrw,w wbn=f "Du bist der Herr des Phallus, fest beim "Aufgehen" (scil.: erigieren), Leuchtender, dessen Aufgang grenzenlos ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 162: [1]

tb

COLLOC: MTꜢ, "PHALLUS"|"PHALLUS" • RWḎ, "FEST; HART"|"STRONG; FIRM" • WBN, "AUFGEHEN; ÜBERQUELLEN"|""

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GBez [Sonnengott]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥꜣy

"[feindlich gesinnte Person]"|english translation missing|root|ID:872861

ḥꜣy.w

"[Bez. der Raubvögel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:100960|Wb 3, 16.2; FCD 161

root:Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

ḥꜣy.wt

"Klagefrauen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878561|LGG V, 9

root:Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

ḥꜣy.t

"Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"|substantive|ID:100770|Wb 3, 13.10-11; FCD 161; Lesko, Dictionary II, 2; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 612

• [...] //[17.1]// [___]=k mtr [...] m ꜥ.du [...] smꜣꜥ m ḥꜣy,t "[...] du/dein richtig ... mit/durch [meine?] Arme/Hände ... opfern (?) in der Flut." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.1]

• //[4.13]// tꜣyw=f ḥꜣy(,t) jni̯={f}⟨s⟩ sw "sein (d.h. des Ufers?) Schlamm, ⟨er⟩ wird sich ihn (den Übeltäter) holen (oder: hat ihn geholt) (d.h. der Übeltäter bleibt feststecken). (?)" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [4.13]

• //[10.10]// sk,tj={k} n ꜥwn,tj ḥꜣꜥ.t ⟨m⟩ ḥꜣy(,t) //[10.11]// jw kꜣ~rꜣ n gr (ḥr) mꜣꜥ "Das (große) Schiff des Habgierigen ist ⟨im⟩ Schlamm zurückgelassen, wohingegen das (kleine) Boot des Bescheidenen dahinsegelt (oder: über günstigen Wind verfügt)." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [10.10]

• snꜥꜥ=f h(ꜣ)n,w=sn //[10]// nḥm ḥꜣy(,t)=w "Er glättet ihre (der Untertanen?) Woge, (und zwar) nachdem ihre (der Untertanen?) Strömung (?) weggenommen ist. (?)" sawlit:⟨02. ⟩oTurin CGT 57539 = Suppl. 9747+9749//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.3-6: [9]

• [ḥꜥ.n] rdi̯.n=f sw n pꜣy=f [nb] [Wbꜣ-jnr] [r] //[2, 20]// ḥꜣ[y,t] n.t mw "[Daraufhin] begab er sich für seinen [Herrn Ubainer zur] flachen Ste[lle] des Wassers." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [2, 19]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ꜥWN.TJ, "HABGIERIGER"|"" • Mꜣꜥ, "SEGELN"|"TO SAIL" • SK.TJ, "[EIN BOOT]"|"[A BOAT]"

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

glyphs:M16: 2 times • G1: 2 times • N35A: 2 times • N36: 1 times • N23: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times

Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser: 3 times • Flutwasser: 1 times • bewässerte Stelle: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥꜣy.t

"Licht"|"light"|substantive|ID:100800|Wb 3, 15.7; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 610 f.

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj,

"[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥꜣy.t

"die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:100810|Wb 3, 15.5; LGG V, 5 f.

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥꜣy.t

"Übel"|"malady"|substantive•substantive_fem|ID:100820|Wb 3, 15.14-16; Wilson, Ptol. Lexikon, 613

•ḏd-mdw.pl j rmṯ nb pꜥ.t nb rḫ,yt nb ḥnmm,t nb ḥmw,t-rʾ //[32,7]// ⸢ḫrw⸣=[s]n nḥꜣ ⟨n⟩ Pr-ꜥꜣ "Rezitation: "Oh jedermann, jeder Noble, jeder Gemeine (oder) jeder (sonstige) Mensch etc., deren [Stimme] gefährlich ist ⟨für⟩ Pharao!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,6]

bbawtotenlit

COLLOC: NḤꜣ, "UNEBEN SEIN; HEFTIG SEIN; GEFÄHRLICH SEIN; KRANKHAFT SEIN"|"TO BE FIERCE; TO BE UNRULY; ABNORMAL"•ḤMW.T-Rʾ, "SPRUCH; UND SO WEITER"|"SPELL"•PꜤ.T, "MENSCHHEIT; VOLK; (SOZIALE) OBERSCHICHT"|"(THE) PEOPLE; HUMANKIND; PATRICIANS"

root:ḥꜣy.t, "Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]"•ḥꜣꜥ.y, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥ.yt, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥ.wtj, "Aufrührer"|""•ḥꜣꜥꜥ, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"•ḥꜣꜥꜥ, "[ein Körperteil]"|"[part of the body]"•ḥꜣg, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"

 1 times

glyphs:O1: 1 times•O29: 1 times•G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Übel: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥꜣy.t

"Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]"|substantive•substantive_fem|ID:100840|Wb 3, 15.18; MedWb 582

root:ḥꜣy.t, "Übel"|"malady"•ḥꜣꜥ.y, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥ.yt, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥ.wtj, "Aufrührer"|""•ḥꜣꜥꜥ, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"•ḥꜣꜥꜥ, "[ein Körperteil]"|"[part of the body]"•ḥꜣg, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"

ḥꜣy.t

"Rechteck (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:100850|Wb 3, 15.19

root:mḥꜣ, "Hinterkopf"|"back of the head"•mḥꜣ, "[Spiel (?)]"|""•ḥꜣ, "[von der Gründung von Gebäuden]"|"[relating to the foundation of buildings]"•ḥꜣ, "herum"|"(a)round"•ḥꜣ, "[eine Keule (als Waffe)]"|"mace"•ḥꜣ, "[Teil des Wagens]"|"[part of a chariot (?)]"•ḥꜣ, "(die Flügel) schützend ausbreiten"|"to stretch out (wings protectively)"•ḥꜣ, "[Präposition]"|""•ḥꜣ, "Rückseite; Hinterseite; Außenseite; das Hinten; Hinterkopf"|""•ḥꜣ.j, "befindlich um; hinten befindlich"|"surrounding; being behind"•ḥꜣ.y, "Schützer; Beistand"|"protector; helper"•ḥꜣ.w, "Zuwachs; Vermehrung; Übermaß"|"increase; surplus"•ḥꜣ.w, "außer"|"except"•ḥꜣ.w, "über hinaus"|""•ḥꜣ.t, "Nahrung (?)"|"food"•sḥꜣ.w, "Überflüsse (Krankheit der weiblichen Geschlechtsorgane)"|"[symptom of illness affecting the uterus]"•sḥꜣ.t, "Eselherde"|"herd of donkeys"•sḥꜣ.tj, "Eseltreiber"|"donkey boy"

ḥꜣy.t

"[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]"|substantive•substantive_fem|ID:100860|Wb 3, 16.1; Caminos, LEM, 349

•//[Vso 4.5]// [_]~jrʾ ⟨n⟩ pꜣ [__]y ḫj~wꜣ~y n pꜣ sḥnn dby,t db,t n Mn-n-qd=j //[Vso 4.6]// __=w m ꜥšft? n šmꜥ,yt wnḏw nfr n pr Ḥw~_~rw~y~nꜣ wꜥ[tj] n Ḥr,w-m-nswt wrdw //[Vso 4.7]// [n] ꜥḥḏ? [...] ms,t n pꜣ bꜥḥ pꜥr.w n š,wt.pl-n-Ptḥ ḥrj,w n Nb [...] //[Vso 4.8]// tj,t Tm ḥꜣy,t n Tꜣ-Bꜣy,t-ṯꜣw n mw-

ḥmsi̯-n-ʿsḫm,w? ḥr [...] [...] "$__r$-Blumen ⟨von⟩ (dem Gebäude/Gutshof) $Pꜣ-__y.t$, Sirup von (dem Gebäude/Gutshof) $sḫnn$, $dby.t$-Getränk von Feigen (?) aus $Mn-n-qd=j$, [...] aus $šft$-der-Sängerin (?), schöne Kurzhornrinder von (dem Gebäude/Gutshof) Per-Hauron (oder: der Domäne des Hauron), Zie[gen] von (dem Gebäude/Gutshof) Horus-ist-König, Sumpfgeflügel (?) von (dem Gutshof) [...], Hühner (?) von (dem Gutshof) Das-Überschemmungsland, Wachteln von (dem Gutshof) See-des-Ptah, $ḥrj$-Geflügel von (dem Gutshof) Herr-[...]-Bildnis-des-Atum, $ḥꜣy.t$-Vögel von (dem Gewässer) Die-den-Wind/das-Segel-trägt (und) von dem Wasserreservoir(?)-des-Sistrums (?), auf ⟨....⟩" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 4.5]

sawlit

COLLOC: SḪNN, "SEHENEN"|"" • MN-N-QD=J, "MEN-EN-QEDI"|"" • ḤR.W-M-NSWT, "HOR-EM-NESUT"|""

root: Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein essbares Geflügel]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥꜣy.t

"[Tempelgemach]"|"[room in a temple, shrine or sanctuary]"|substantive•substantive_fem|ID:100870|Wb 3, 16.3-5; Wilson, Ptol. Lexikon, 612 f.

• [...] //[4]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ,tj-ʿ ḫtm,tj-bj,tj smr-wʿ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wʿ wr-m-jꜣw,t≡f ꜥꜣ-m-sʿḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫy,t //[5]// ʿšps? [...] jm,j-jb-Ḥr nb-ʿḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rʾ-ʿ,du=f //[6]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[7]// ḫn pr-ʿ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f s,t=f jrr ḥss.t //[8]// ḥsi̯ sw rʾ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t wʿ ḥr ḫw ʿ⟨n⟩? ʿnsw? ḫrp-jꜣw,t-nb,t-nṯr,(j)t [...] ḫrp-nsw ʿn? jꜣw.t nb.t nṯr,(j)t wr-jd(,t) m //[9]// ⌜pr-nswt⌝ (j)m(,j)-r(ʾ)-mnfꜣ,t (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥwn,pl-nfr,w (j)m(,j)-rʾ-mšʿ Rdj-ʿSbk? ʿ⟨zꜣ⟩? Dd,w-Jni̯-jt≡f mn ⌜mr⌝(w),t //[10]// mri̯ ʿnḫ ___-ʿ nsw? ṯ(s)z,w nb n(,j) pḫr,t tm rḏi̯ jri̯.t(w) ʿsk,w? [...] ks[w] [...] ks[m] [ḥr] ʿḥy,t? ḫmt-[ʿnw.t?] m mnn,w ʿpn? ʿ(n)-n,tt? [...] n,tt ʿ[sḫ]m?=ʿs[n]? "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a nobleman (?), a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised: speaker of Nekhen, priest of Maat, the only unique one ⟨for⟩ the king(?), royal (?) leader of every divine office, one great of incense in the [royal palace], overseer of infantry, overseer of recruits, the overseer of the army Deduantef, (son of) (?) Redisebek (?), one stable of love, who loves to live (?), [who ...] every commander of the frontier patrol, who does not allow battle/prosternation (?) to be made at the third gate (?) in the/this fortress because (?) they are powerful (?)." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//⟨Stele des Deduantef (BM EA 1177)⟩: [4]

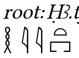
• //[x+12]// [...] [m]-ḫt wnm wnm=f nb smn ḥr qʿḥ,w n ḥꜣdj jri̯.ḫr=k n=f [ʿ_?] rnp,t [...] ". . . nach dem Essen von all dem, was er ißt, (während) er an der Seite der Kapelle verweilt, sollst du für ihn . . . (des) Jahr(es) machen . . .!" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+12]

• di̯.n=j sqd,wt m wjꜣ n ḥꜣy(,t) "Nun veranlasse ich eine Fahrt mit der Barke der Balsamierungshalle(?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨4⟩: [85]

bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: ḪRP-NSWT, "KÖNIGLICHER LEITER"|"ROYAL CONTROLLER" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-SḎM.T-Wʿ, "GEHEIMNISHÜTER VON DEM, WAS NUR EINER HÖREN DARF"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF WHAT ONE ALONE HEARS" • ḎḎ.W-JNI̯-JTJ=F, "DEDU-INTEF"|""

root: Ḥꜣ.tjw, "Die zum Grab Gehörigen"|"He-who-belongs-to-the-tomb" • ḥꜣ.t, "Grab"|"tomb"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • O1: 2 times • M17: 2 times • M16: 1 times • G1: 1 times • O16A: 1 times • V28: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Tempelgemach]: 2 times • Balsamierungshalle: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥꜣy.t

"Binde"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:863014|MedWb 582

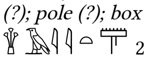
• rḏi̯.ḫr=k n=f ḥꜣy,t ḥr=f n.t ḫn(w) zwn,w "Dann mußt du folglich für ihn einen $ḥꜣy.t$-Verband von der Tasche(?) des Arztes auf sie (d.h. die Wunde) legen." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.21]

• jr ḥꜣy,t n.t ḫn(w) zwn,w //[5.5]// ssd pw wnn ḫr-ʿ pꜣ wt ḏd=f ḥr tꜣ pḫr,t n,tt ḥr pꜣ wbn,w n,tj m ḥꜣ,t ḥr=f "(Glosse A:) Was (die Textpassage) "ein $ḥꜣy.t$-Verband von der Tasche(?) des Arztes" angeht: das ist die ssd-Binde, die in der Obhut dieses Bandagierers/Verbinders (oder: Balsamierers/Mumifizierers?) ist und die er (der Bandagierer oder der Arzt?) auf/über dieses (besagte) Heilmittel legt, welches auf dieser (besagten) Wunde ist, die an seiner Stirn ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.4]

sawmedizin

COLLOC: ḪN, "BESTECK (DES ARZTES)"|"[A BANDAGE (MED.)]" • ZWN.W, "ARZT"|"" • WT.J, "BANDAGIERER (VON WUNDEN)"|"BANDAGER (MED.)"

root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)" • ḥꜣwy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

 2 times

glyphs:M17: 4 times • M16: 2 times • G1: 2 times • X1: 2 times • S28: 2 times

MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Binde: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥ3y.t-T3.wj-m-stw.t=s

"die die Beiden Länder mit ihren Strahlen erleuchtet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862554|LGG V, 7

ḥ3y.tj

"die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"|substantive•substantive_masc|ID:100910|Wb 3, 15.9-10; Wilson, Ptol. Lexikon, 613; LGG V, 7 f.

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come" • ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood" • ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥ3y, "Licht"|"light" • ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥ3y.t, "Licht"|"light" • ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥ3y.tj

"[Bez. der beiden Königsschlangen]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:100920|Wb 3, 15.11; LGG V, 14

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come" • ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood" • ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥ3y, "Licht"|"light" • ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥ3y.t, "Licht"|"light" • ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥ3y.tj

"[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"|epitheton_title•epith_god|ID:100930|Wb 3, 15.12

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come" • ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood" • ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥ3y, "Licht"|"light" • ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥ3y.t, "Licht"|"light" • ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥꜣy.tj

"[feindlich gesinnte Person]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868373|CT VI, 46f

ḥꜣy.tjt

"die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:100940|Wb 3, 15.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 613

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥꜣy.ty

"die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)"|epitheton_title•epith_god|ID:100890|Wb 3, 7.7; LGG V, 9

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw Ḥꜣd.pl Jkb,ty.du.pl //[21,14]// rmi̯=sn n=k rnn,t.pl ḥm,t.pl ḥr jkb ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris Imhotep hier selig, die (beiden) Klagenden, die (beiden) Wehklagenden (Isis und Nephthys) sie weinen um dich, (während) die Mädchen (und) Frauen wehklagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [21,13]

• wnn=j r-ḥnꜥ ḥꜣ,y(t)du Wsjr j(ꜣ)kb.w(t) ḥr Wsjr m jdb,pl-rḫt "Ich befand mich bei den beiden Klagefrauen des Osiris, die an den Wäscher-Ufern um Osiris trauerten." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 001: [5]

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Ḥꜣd.pl rrmi̯=sn n=k rr,t.pl ḥm,t.pl ḥr jkb ""He, Osiris Chontamenti, die (beiden) Klagenden (Isis und Nephthys), sie weinen um dich, (während) die Mädchen (und) Frauen wehklagen!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,21]

• jri̯ n=k ḥꜣw.pl //[110,15]// jkb=sn n=k jw sꜣ=⟨k⟩ Ḥr ⟨ḥr⟩ sḫr sbjw.pl=⟨k⟩ ḥr wdi̯ ntt r Stš ""Die (beiden) Klagenden agierten für dich (und) sie wehklagten um dich, (während) ⟨dein⟩ Sohn Horus ⟨deine⟩ Widersacher niederstreckte (und) die Fessel an Seth legte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,14]

• [jri̯] [n]=[k] [ḥꜣw,ty.pl] jkb=sn n=k jw sꜣ=k Ḥr sḫr sbjw.pl=k ḥr ⸢wdi̯⸣ //[1,16]// [ntt] [r] [Stš] ""[Die (beiden) Klagenden agierten für dich] (und) sie wehklagten um dich, (während) dein Sohn Horus deine Widersacher niederstreckte (und) [die Fessel an Seth legte]!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,15]

bbawtotenlit, tb

COLLOC: ꜣKB, "TRAUERN"|"TO MOURN" • NṮṮ, "FESSEL; HARPUNENSEIL"|"ROPE; CORD" • RNN.T, "JUNGES MÄDCHEN"|"MAIDEN"

root: Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣi̯, "klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M16: 5 times • G1: 5 times • Z2: 4 times • D46: 4 times • X1: 3 times • Z5A: 3 times • A1: 3 times • Z7: 2 times • B1: 2 times • D54: 1 times • Z4: 1 times • A15: 1 times • Z3A: 1 times • A30: 1 times

TIP - Roman times: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys): 6 times • [Bez. d. Isis u. Nepthys als Klagefrauen]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

ḥꜣy-ḥḏḏw.t

"der mit leuchtenden Strahlen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861614|LGG V, 3

ḥꜣy-ḥḏḏw.t-m-ḥr.w

"der mit leuchtenden Strahlen auf den Gesichtern"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861615|Edfou VII, 92.6

ḥꜣi̯

"klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen"|"to mourn; to screech; to dance (at the funeral)"|verb•verb_3-inf|ID:100650|Wb 3, 6.10-11; Allen, Inflection, 571; FCD 160; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts,

302 f.

• ḫr ḥꜣi̯=w jw,tj fnd={j}⟨f⟩ grḥ "Und so beklagt man (wörtl.: sie) den, der keine Nase hat. (Pause-Zeichen: Kapitelende)" sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+1,6]
• //[5]// wḏ jgr ḥm=f sk jꜣ,t n(.j).t ḥꜣi̯.t sw "Ferner befahl seine Majestät den Ort des ihn Beklagens zu reinigen." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [5]
• pḫr ḥꜣ=f rmi̯.y sw jki̯.y sw ḥꜣi̯.y sw jri̯=f pri̯.w "Geht um ihn herum, beweint ihn, beklagt(?) ihn, klagt um ihn, wenn er das Herausgehen macht." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 337: [P/A/W 1 = 160]
• my n=f dnj,wt jd(j)=f Gb rmi̯=s mw,t=f Nw,t ḥwywy nꜣy=f ms.wy.pl ""Bringet für ihn den Klageschrei seines Vaters Geb aus, (denn) sie weint, seine Mutter Nut, (und) seine Kinder klagen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 13,10
• j m=k ḥꜣi̯.t(w)=k //[8]// zp-2 "Oh, siehe, du wirst beklagt! - zweimal" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [7]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: JKI̯, "ANGREIFEN; (SICH) BEUGEN; HERAUSFORDERN"|"TO ATTACK; TO BOW" • RMI̯, "WEINEN; BEWEINEN"|"TO WEEP; TO BEWEEP" • NWḎ, "WEICHEN; ABSTAND NEHMEN"|""
root: Ḥꜣy.t, "Die Klagende"|"Mourner" • Ḥꜣy.tj, "Klagender"|"Light (?)" • ḥꜣ, "Klage (?)"|"lament (?)" • ḥꜣ, "suchen (?)"|"to seek (?)" • ḥꜣ.w, "Klagender"|"" • ḥꜣ.t, "Seeschwalbe"|"[a kind of waterfowl]" • ḥꜣ.t, "Kummer; Sorge"|"worry" • ḥꜣy.w, "[Bez. der Raubvögel]"|"" • ḥꜣy.wt, "Klagefrauen"|"" • ḥꜣy.t, "[ein essbares Geflügel]"|"[a kind of edible fowl]" • ḥꜣy.ty, "die beiden Klagefrauen (Isis und Nephthys)"|"the two mourners (Isis and Nephthys)" • Sḥꜣ.w, "Beklagender"|"" • sḥꜣ.w, "Beklagender"|"wailers" • sḥꜣ.wt, "Beklagende"|""
1 times • 1 times
glyphs:Z7: 2 times • Z4: 2 times • V28: 1 times • A15: 1 times • H5: 1 times • Y1: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times
OK & FIP: 16 times • NK: 9 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
klagen: 14 times • (jmdn.) beklagen: 10 times • (Trauer) feiern: 1 times • klagen; (jmdn.) beklagen; kreischen; (bei der Totenfeier) tanzen: 1 times
VERB: 26 TIMES • VERB_3-INF: 26 TIMES • ACTIVE: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • T-MORPHEME: 4 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣi̯

"entblößen; nackt sein"|"to bare; to be naked"|verb•verb_3-inf|ID:100710|Wb 3, 13.13-16

• di̯.n=j tꜣ n n,tj ḥqr(.w) ḥbs.w.pl n n,tj ḥꜣi̯.w ṯb,t.pl //[A.5]// n jw,tj sw "Für den, der hungerte, habe ich Brot gegeben, Kleidung für den, der nackt war, Sandalen für den, der keine hatte." sawlit:Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)//⟨Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)⟩: [A.4]
• j:(n)ḏ [ḥr]=[t]n(j) t(w)[t],tj-jb z(ꜣ),t.du fd(,w) nṯr.pl ḫnt(,j).w ḥw,t-ꜥꜣ.t //[599]// pri̯.tj-ḫrw n Wnjs ḥꜣi̯.tjj "⸢Seid gegrüßt⸣, ihr beiden Einträchtigen, Töchter der vier Götter, die an der Spitze des Großen Gutes sind, die ihr die Stimme für Unas hervorkommen laßt, entblößt." bbawpyramidentexte: ⟨Nordwand⟩//PT 308: [598]
• nfr,w=k n=k Sbk nb-⸢Bdn⸣ ḥꜣi̯ [ḥbs.ṯ] [ꜥrq] [ꜥrq.ṯ] [...] ""Deine Vollkommenheit gehört dir Sobek, Herr von Beten (Tebtynis), was entblößt war [ist verhüllt, was zu bekleiden war ist bekleidet]!"" bbawtempelbib:pTebt. Tait 25//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x+8]
• hrw spr jri̯.n Nb{.t}-mḥy jw=f m mjnj,w n pr Jmn-ḥtp r tp,j-n-mnj,w.pl Mss-jꜣ r-ḏd tw=j ḥꜣy.k "An dem Tag, als Neb-mehyt - er war ein Rinderhirt vom Tempel des Amenophis - bittend zum obersten Rinderhirt Mesi-su-ia mit den Worten kam: Ich bin entblößt (allen Hab und Guts)." bbawamarna:pBerlin 9784//Erste Eintragung: [3]
• mtw=k di̯.t n=w ḥbs.pl m-dy ḥꜣy=w "Du sollst ihnen Kleidung geben und laß sie nicht nackt sein." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.6]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: ꜤRQ, "UMBINDEN; BIEGEN"|"" • TWT.TJ-JB, "DIE BEIDEN EINMÜTIGEN"|"" • ḤW.T-ꜤꜢ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE"
root: ḥꜣ.yt, "Nacktheit"|"nakedness" • ḥꜣ.w, "Nackter"|"naked man" • ḥꜣ.wtj, "Nackter"|"naked man" • sḥꜣi̯, "enthüllen; entblößen"|"to strip; to reveal"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M16: 4 times • G1: 4 times • Z7: 4 times • M17: 2 times • V6: 2 times • A24: 2 times • S28: 2 times • D1: 1 times • Z1: 1 times • V31: 1 times • Y1: 1 times
NK: 5 times • OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
nackt sein: 9 times • entblößen, nackt sein: 3 times • entblößen: 3 times • entblößen; nackt sein: 1 times • (sich) entblößen: 1 times
VERB: 17 TIMES • VERB_3-INF: 17 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • DUAL: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ḥꜣi̯

"(sich) stürzen (auf) (?)"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:856205|CT V, 332c

root: ḥꜣḥꜣ, "(sich) stürzen (auf)"|""

ḥꜣi̯

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:858419|CT VI, 145b

ḥꜣi̯

"[klagen]"|english translation missing|root|ID:872681

ḥꜣi̯

ḥꜣi̯

"[entblößen]"|english translation missing|root|ID:872837

ḥꜣi̯

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872852

ḥꜣi̯

"[(sich) stürzen (auf) (?)]"|english translation missing|root|ID:872855

ḥꜣꜥ

"[Aufruhr]"|english translation missing|root|ID:872858

ḥꜣꜥ.y

"Aufruhr"|"turmoil"|substantive•substantive_masc|ID:100990|Wb 3, 30.3

root:ḥꜣy.t, "Übel"|"malady"•ḥꜣy.t, "Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]"•ḥꜣꜥ.yt, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥ.wtj, "Aufrührer"|""•ḥꜣꜥꜥ, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"•ḥꜣꜥꜥ, "[ein Körperteil]"|"[part of the body]"•ḥꜣg, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"

ḥꜣꜥ.yt

"Aufruhr"|"turmoil"|substantive•substantive_fem|ID:101000|Wb 3, 30.1-2; FCD 162; Wilson, Ptol. Lexikon, 614

•⸢n⸣ ⸢kꜣi̯⸣=[j] ⸢spr⸣ r ḫnw pn {n}ḫmt.n=j ḫpr [ḥꜣꜥ.yt] "[Ich plante] (aber) [nicht] (dachte nicht daran), zu dieser Residenz zu ⸢gelangen⸣, (da) ich vermutet hatte, daß ein [Aufstand] entstehen würde." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.16]

•jw dy.n Ttj pn nr,w=f m jb=sn //[T/A/W 16= 252]// m jri̯.t ḥꜣꜥ,wt jm=sn "Dieser Teti hat seinen Schrecken in ihr Herz gegeben, unter ihnen Aufruhr anrichtend." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 256: [T/A/W 15 = 251]

•rdi̯.t ḫn nꜣ gs,w.pl n s,t-wr.t nꜣ gs,w.pl n Pr-wr Pr-nsr ḏd-mdw.pl //[1,18]// jji̯ nh,t rwjꜣ=s m(w)tjw.pl ḥtm=s ḥ(ꜣꜥ,y)t n,t ḫmy.pl "Heranbringen lassen der Salben des 'Großen Sitzes' (sowie) der Salben des Per-wer (und) Per-Nesr (und) rezitieren: "(Hier) kommt die Abwehrkraft, (daß) sie die Toten vertreibe (und daß) sie den Aufruhr der Destruktiven (Dämonen) beseitige!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,17]

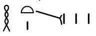
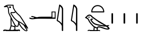
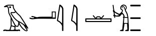
•n kꜣi̯=⟨j⟩ spr{n}={j} {m}⟨r⟩ {ꜥ-ḫnw,tj}⟨ḫnw⟩ {n}ḫm⟨t⟩.n=j ḫpr {ꜥnḫ}ḥꜣꜥ,y[t] "⟨Ich⟩ plante (aber) nicht (dachte nicht daran), ⟨zu⟩ der Residenz zu gelangen, (da) ich vermutet hatte, (daß) ein Aufruhr entstehen würde." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [5]

•n kꜣi̯=⟨j⟩ spr r ḫnw //[7]// pn ḫmt.n=j ḫpr ḥꜣꜥ,yt "⟨Ich⟩ plante (aber) nicht (dachte nicht daran), zu dieser Residenz zu gelangen, (da) ich vermutet hatte, (daß) ein Aufruhr entstehen würde." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [6]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḪMT, "BEDENKEN; PLANEN"|"TO PLAN; TO INTEND"•KꜢI̯, "DENKEN; BEABSICHTIGEN"|"TO THINK ABOUT; TO PLAN"•BSK.W-JB, "GAUNERGESINDEL"|""

root:ḥꜣy.t, "Übel"|"malady"•ḥꜣy.t, "Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]"•ḥꜣꜥ.y, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥ.wtj, "Aufrührer"|""•ḥꜣꜥꜥ, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"•ḥꜣꜥꜥ, "[ein Körperteil]"|"[part of the body]"•ḥꜣg, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 14 times•D36: 8 times•M16: 7 times•X1: 6 times•G1: 6 times•A24: 4 times•Z2: 3 times•Y1: 3 times•V28: 1 times•Z1: 1 times•Z6: 1 times•G37: 1 times•Z3A: 1 times•S34: 1 times•N35: 1 times•Aa1: 1 times•G17: 1 times

NK: 6 times•MK & SIP: 3 times•OK & FIP: 2 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•unknown: 1 times

Aufruhr: 12 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 12 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES•SINGULAR: 12 TIMES•FEMININE: 12 TIMES

ḥꜣꜥ.wtj

"Aufrührer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856766|CT VI, 291e

root:ḥꜣy.t, "Übel"|"malady"•ḥꜣy.t, "Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]"•ḥꜣꜥ.y, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥ.yt, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥꜣꜥꜥ, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"•ḥꜣꜥꜥ, "[ein Körperteil]"|"[part of the body]"•ḥꜣg, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"

ḥꜣꜥꜥ

"[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"|verb•verb_4-lit|ID:101010|Wb 3, 30.4; Jones, Naut. Titles, 217 f. (50)

•nn sḫm=k ḥꜣꜥꜥ=k ḥr tꜣ "Du wirst nicht zerschellen (?), wenn du auf Land aufläufst (?)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [89/alt 58]

sawlit

COLLOC: SḪM, "SCHEITERN (?)"|"TO FOUNDER (?)"•TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""•NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|""

root:ḥ꜡y.t, "Übel"|"malady"•ḥ꜡y.t, "Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]"•ḥ꜡ꜥ.y, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥ꜡ꜥ.yt, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥ꜡ꜥ.wtj, "Aufrührer"|""•ḥ꜡ꜥꜥ, "[ein Körperteil]"|"[part of the body]"•ḥ꜡g, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"

1 times

glyphs:D36: 2 times•M16: 1 times•G1: 1 times•D54: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Verb (von der Schifffahrt)]: 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_4-LIT: 1 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES

ḥ꜡ꜥꜥ

"[ein Körperteil]"|"[part of the body]"|substantive•substantive_masc|ID:101020|Meeks, AL 78.2572; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 310

root:ḥ꜡y.t, "Übel"|"malady"•ḥ꜡y.t, "Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]"•ḥ꜡ꜥ.y, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥ꜡ꜥ.yt, "Aufruhr"|"turmoil"•ḥ꜡ꜥ.wtj, "Aufrührer"|""•ḥ꜡ꜥꜥ, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"•ḥ꜡g, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"

ḥ꜡ꜥb

"schneiden (?); verstümmeln (?)"|"to cut (?); to mutilate (?)"|verb•verb_4-lit|ID:101030|Meeks, AL 78.2573; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 310

ḥ꜡ꜥb

"[schneiden (?); verstümmeln (?)]"|english translation missing|root|ID:872864

ḥ꜡w

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872867

ḥ꜡w.t

"Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)"|substantive•substantive_fem|ID:101130|Wb 3, 28.13-16

•t꜡ m ꜣḫ,t n n꜡-n ḥ꜡w,t.pl Jmn "Das Land ist in der Achet-Jahreszeit für dieses Antlitz Amuns." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.3]

•ḏi̯=k [m]꜡꜡=⟨j⟩ ⟨ḥ꜡y⟩ n(,j) n꜡y=k ḥ꜡[w,t].pl ḫft wb[n]=sn "Du sollst veranlassen, dass ⟨ich⟩ sehe das Leuchten (?) deiner Antlitzgestalten (?), wenn sie aufgehen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.4]

•mrw,t=j //[16.5]// ⟨nb⟩=⟨j⟩ mri̯=j n꜡-n ḥ꜡w,t.pl Jmn "Meine Liebe ist ⟨mein Herr⟩ - (indem) ich liebe das Antlitz/die Protome Amuns." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.4]

sawmedizin

COLLOC:ḤꜢY, "LICHT"|"LIGHT"•N꜡-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|""•JMN, "AMUN"|"AMUN"

root:ḥ꜡.wtj, "der Erste; das Beste"|"first"•ḥ꜡.wtj, "erster"|""•ḥ꜡.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors"•ḥ꜡.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best"•ḥ꜡.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before"•ḥ꜡.t, "[ein Gewässer]"|""•ḥ꜡.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]"•ḥ꜡.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)"•ḥ꜡.tj, "Herz"|"heart"•ḥ꜡.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]"•ḥ꜡.tj, "vorn befindlich"|""•ḥ꜡.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|""•ḥ꜡.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen"•ḥ꜡.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil"•ḥ꜡.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope"•ḥ꜡y.t, "Binde"|""•ḥ꜡wy.t, "Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"

2 times

glyphs:F4: 3 times•G7: 3 times•Z3A: 3 times•Z7: 2 times•X1: 2 times

NK: 3 times

unknown: 3 times

Antlitz: 2 times•Antlitzgestalt: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥ꜡w.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855834|CT II, 93d

ḥ꜡wy.t

"Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?)"|"stake (?); pole (?); box (?)"|substantive•substantive_fem|ID:101270|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2571

•ḥr-m-ḫt m[š]rw //[rto, x+8]// ḫpr ꜥḥꜥ.n rdi̯.n=⸢f⸣ [...] //[rto, x+9]// [ḥ꜡w]y,t rdi̯ t꜡ šd,t [...] //[rto, x+10]// [...] [_]nw=ꜥs? ḫft s[__] [...] //[rto, x+11]// [...] wr ḥ[__] [...] "Nachdem dann die Abenddämmerung eingesetzt hatte, da gab/veranlaßte er (?; oder: wurde ihm gegeben) [... ...] den Kasten/Pfahl (?), indem die $šd.t$ gesetzt wurde (?) [...]" sawlit:⟨pLythgoe = ⟩pMMA 09.180.535//Die Geschichte des pLythgoe: [rto, x+7]

•[...] //[vso, x+1]// [...] //[vso, x+2]// [___]=f t꜡ ḥ꜡wy,[t] [...] "... ... ...]. Er [...] den/diesen Kasten/Pfahl (?) [..." sawlit:⟨pLythgoe = ⟩pMMA 09.180.535//Die Geschichte des pLythgoe: [vso, x+2]

•ꜥq.n sw sm꜡,yt [___].n=sn //[vso, x+6]// wj r t꜡ ḥ꜡wy,t "Kaum hat die Bande es betreten, da haben sie mich zu dem/diesem Kasten/Pfahl (?) [...]."

sawlit:⟨pLythgoe = ⟩pMMA 09.180.535//Die Geschichte des pLythgoe: [vso, x+5]
sawlit
COLLOC: ḪR-M-ḪT, "NACHDEM"|"AFTER" • ZMꜣ.YT, "GENOSSENSCHAFT; TRUPP; ZUSAMMENSCHLUSS; BANDE"|"BAND; TROOP" • MŠR.W, "ABEND; ABENDÄMMERUNG; ABENDROT"|"EVENING; (EVENING) TWILIGHT"
root: ḥꜣ.wtj, "der Erste; das Beste"|"first" • ḥꜣ.wtj, "erster"|"" • ḥꜣ.wtjw, "Vorfahren"|"ancestors" • ḥꜣ.t, "Vorderseite; Anfang; Bestes; Spitze"|"forepart; beginning; foremost; best" • ḥꜣ.t, "vor (jndm.) (lok.); vor (temp.)"|"before" • ḥꜣ.t, "[ein Gewässer]"|"" • ḥꜣ.t, "[Gegenstand in Form eines Löwenvorderteils]"|"[an amulet shaped like the forepart of a lion]" • ḥꜣ.t, "die Vordere (Unterabteilung einer Phyle)"|"Forward (a phyle)" • ḥꜣ.tj, "Herz"|"heart" • ḥꜣ.tj, "[ein Schmuckstück (in Herzform)]"|"[heart-shaped medal, for non-military achievement]" • ḥꜣ.tj, "vorn befindlich"|"" • ḥꜣ.tjj, "Gefäß ("zum Herz Gehöriges")"|"" • ḥꜣ.tjw, "[ein feines Leinen]"|"fine-quality linen" • ḥꜣ.tjt, "das Beste (für zwei der sieben heiligen Öle); das beste Salböl"|"best oil" • ḥꜣ.tjt, "vorderes Tau"|"prow rope" • ḥꜣy.t, "Binde"|"" • ḥꜣw.t, "Antlitz (des Gottes)"|"face (of a god)"
 1 times
glyphs: M17: 6 times • X1: 2 times • M3: 2 times • M16: 2 times • G1: 2 times • G43: 2 times
MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Ständer (?); Pfahl (?); Kasten (?): 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥꜣb

"Zelt"|"tent; kiosk"|substantive•substantive_masc|ID:103290|Wb 3, 57.4; Lesko, Dictionary II, 106

• ḥb jmm,w ḥrj=j "Eine Laube und ein Zelt sind unter mir." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 28-30: ⟩pTurin Cat. 1966//Recto: Liebeslied Nr. 28-30: [2,7]
• ḏd-mdw ḥr zḫ n ḥb,w wḏj m sbꜣ.pl r-ḏr=f "Über ein Zelt aus Zeltstoff zu rezitieren, das komplett mit Sternen bestickt ist ("gelegt mit Sternen")" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 190: [335]
sawlit, tb
COLLOC: JꜢM.W, "ZELT; ZELTLAGER"|"TENT; CAMP" • ZḪ, "ZELT; HALLE"|"BOOTH; HALL" • SBꜢ, "STERN"|"STAR"
root: ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbj, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbj, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbj, "festlich machen"|"to make festive"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Zelt: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣb

"Fest"|"festival"|substantive•substantive_masc|ID:103300|Wb 3, 57.5-58.21

• nn [...] ⌜m⌝ tp=f ms.y=k h[_] //[16.10]// ḥ(ꜣ)b Mnw [...] "Nicht [... ... ...] in/mit seinem Kopf, deine Kinder (?) [...] Fest des Min [... ... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.9]
• j wꜥb.(Pl.) ḥm.(Pl.)-nṯr nb.(Pl.) ꜥq.(Pl.) r ḥw,t-nṯr n,t Wsjr ḏd=tn //14// m rʾ=tn ḥtp-ḏi-nswt pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) n=s rꜥw-nb m ḥb nb m wp,t-rnp,t tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(yt) rnp,t.(Pl.) ḥr ḥnk,t n kꜣ n //15// jmꜣḫ(,t) ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny "O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Ein Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, Rindfleisch und Geflügel, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny. O Wab-Priester, Propheten, die ihr den Tempel des Osiris betretet, ihr sollt (14) mit eurem Mund sagen: Das Opfer, das der König gegeben hat, ein Totenopfer an Brot und Bier, täglich und für jedes Fest, das Neujahrsfest, das Thothfest, (alle) Jahresfest(opfer) und Ḥnk.t-Opfer, für den Ka der (15) Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 13
• //[2]// ḥtp-ḏi-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw ḏi=f pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tʾ n(,j) ḥsb ḥ(n)q,t ḫꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḫs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t prj,t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t hꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t ḏꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⌜ḥꜣ,tj-ꜥ⌝}} {{⌜jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr⌝}} {{⌜Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ⌝}} {{⌜ḏd⌝}}={{⌜f⌝}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [2]
• prj-ḫrw n=f m Wp-rnp(,t) Ḏḥw,tt Wꜣg Ḥꜣb-wr //[2]// Pr,t-Mnw Rkḥ Wꜣḥ-ꜥḫ,t Sꜣḏ Tp(,j)-ꜣbd(,w) Tp(,j)-smd,t Tp-tr nb n rnp,t ḥꜣb nb hrw nb n [_] wr ꜣḫ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t≡s P(ꜣ)-ḏi-Jmn mꜣꜥ-ḫrw "möge für ihn geopfert werden am Neujahrsfest, Thot-Fest, Wag-Fest, Großen Fest, (Fest) Auszug des Min, Brand-Fest, Fest des Aufstellens des Feuerbeckens, Sadj-Fest, Ersten des Monats, Ersten des Halbmonats, Ersten jeder Zeit des Jahres, jedem Fest, jedem Tag des ... des Horizontes, (für ihn,) den Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekanten, den er liebt, Patjenfi, den Gerechtfertigten, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-dji-Amun, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

•//[4]// pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t [Tp,j-]rnp,t Ḏḥw,t(y)t Wꜣg ḥꜣb nb rꜥw-nb ḏ,t //[5]// wꜥb-nswt-n-sḥ,t-Rꜥw //[6]// Jmꜣ-Nj,t "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest) und jedem Fest, täglich und ewiglich, dem Wab-Priester des Königs im Sonnenheiligtum des Sahure Ima-Neith." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [4]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḎḤW.TYT, "THOT-FEST"|"THOTH-FESTIVAL" • PR.T-ḪRW, "TOTENOPFER"|"INVOCATION OFFERING" • WꜢG, "WAG-FEST (TOTENFEST)"|"WAG-FESTIVAL (FUNERAY FESTIVAL)"

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

32 times • 22 times • 20 times • 16 times • 13 times • 10 times • 7 times • 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28C-D58-G43-O23R-Z2): 1 times • (V28C-D58-W3-Z2): 1 times • (O22C-X4-Z2): 1 times • (V28-D58-W3-.): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D58-O23R-Z3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O23R-Z2): 1 times

glyphs:W3: 108 times • O22: 96 times • V28: 87 times • D58: 87 times • N5: 41 times • W4: 41 times • Z2: 31 times • V30: 18 times • Z3: 11 times • Z3A: 4 times • W24: 3 times • O23R: 3 times • Z1: 3 times • O23: 2 times • V28C: 2 times • X4: 2 times • D39: 1 times • O31: 1 times • X1: 1 times • T28: 1 times • Y1: 1 times • G7: 1 times • Y2: 1 times • G43: 1 times • O22C: 1 times • .: 1 times • N33A: 1 times

OK & FIP: 307 times • MK & SIP: 73 times • TIP - Roman times: 72 times • NK: 65 times • unknown: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 331 times • Upper Egypt (South of Assiut): 157 times • unknown: 34 times • Nubia: 6 times • Eastern Desert: 2 times

Fest: 523 times • Fest, Triumph: 2 times • Feststimmung: 1 times • Festfreude, festliche Stimmung: 1 times • Triumph, Fest: 1 times • Fest-zustand: 1 times • Fest (unsicher): 1 times

SUBSTANTIVE: 530 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 530 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 434 TIMES • SINGULAR: 415 TIMES • MASCULINE: 383 TIMES • PLURAL: 73 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 35 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 19 TIMES

ḥꜣb

"Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]"|substantive•substantive_masc|ID:103340|Wb 3, 62.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 635; Harris, Minerals, 117; Meeks, Mythes, 99, Anm. 277

• ṯr //[x+9,3]// pri̯.n=f jm=s ḫpr.n=f m ḥ(ꜣ)b "(Und) das Blut, das aus ihr herausgekommen ist, wurde zu Türkis." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,2]

bbawtempelbib

COLLOC: ṮR.W, "ROTES (BLUT)"|"BLOOD; GORE" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|"" • PRI̯, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH"

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

1 times

glyphs:V28: 1 times • D58: 1 times • W3: 1 times • N5: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Türkis: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣb

"Fisch- und Vogelfang; Fangertrag"|"catch (of fish, of fowl)"|substantive•substantive_masc|ID:103350|Wb 3, 62.2-7

• jwi̯ n=f sḫ,tꜥj? ḥtp,t.pl ḏfꜣ.pl jj ḥ(ꜣ)b šnꜥ,w šm.j ḥ(ꜣ)b.pl m-sꜣ=f nb ḥtp,t.pl wꜥb(.t) mj ꜥb(ꜥ)ḥ? [...] //[6]// [...] "(...), one to whom the two (?) fields come: the food offerings come, the catch of the magazine go along, the/all fish and fowl catch are behind him; lord of pure offerings like the fl[ood (?) ... ...]" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)⟩: [5]

•//[1]// [nf]r.w(j) jwi̯ sḫ,t nb,t ḥ(ꜣ)b ḥr rm.pl r ꜣpd[.pl] //[2]// n kꜣ n [ḥꜣ,tj]-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)⌜Tꜣ-wr⌝ jmꜣḫ,w Ḏꜥw rn=f nfr ⌜Šmꜣj⌝ "Wie schön, die Sechet (Göttin des Feldes), Herrin des Fisch- und Vogelfangs, kommt mit Fischen mehr als Vögeln für den Ka des Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, den Würdigen Djau, sein Kosename ist Schemai." bbawgrabinschriften:östliche Hälfte//Szenentitel: [1]

• rd.du=k //[P/V/E 3= 608]// sqr=sn n=k ꜥ=sn jni̯=sn n=k ḥ(ꜣ)b.pl=k n jbḥ.pl=k ḥḏ.w ꜥn,t.pl{t}=k ꜣtf,t.t "Deine Füße treten (tanzend) für dich, ihre (= ?) Arme bringen dir deine Fangerträge für deine weißen Zähne und deine Krallen, die wie die (des Gottes) von $ꜣtf.t$ sind." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [P/V/E 2 = 607]

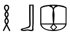
• ḥꜥpj.pl={f} nb.pl ḥr ḥw ḥb{d.t} "wobei alle Gewässer (wörtl.: Nile) Nahrung und Fangerträge (an Fischen und Vögeln) bringen (wörtl.: unter Nahrung etc. sind)." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [14]

• mꜣꜣ=sn ḥ(ꜣ)b=k n=j "Mögen sie deinen Fangertrag für mich sehen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [12]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ꜢTF.TJ, "ZUM 12. OBERÄGYPTISCHEN GAU GEHÖRIG"|"" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|"" • N.J-SW-MNṮ.W, "NI-SU-MONTH (NAME EINES SCHIFFES)"|""

root:Ḥꜣb, "Vogelfang"|"Bird-catcher"•ḥꜣb.t, "Vogelfängerin"|""

 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:V28: 5 times•D58: 5 times•O22: 4 times•W3: 4 times•K3: 2 times•K2: 2 times•V30: 1 times•G39: 1 times•Z2: 1 times•W4: 1 times•G54: 1 times•Z3: 1 times

OK & FIP: 28 times•MK & SIP: 5 times•NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times•Upper Egypt (South of Assiut): 8 times•unknown: 1 times

Fangertrag: 17 times•Fisch- und Vogelfang; Fangertrag: 10 times•Fisch- und Vogelfang: 10 times

SUBSTANTIVE: 37 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 37 TIMES•SINGULAR: 33 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES•MASCULINE: 31 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

ḥꜣb

"[Fang]"|english translation missing|root|ID:872729

ḥꜣb

"[Fest]"|english translation missing|root|ID:872870

ḥꜣb

"Triumph"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:876143|CT VI, 145a

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk"•ḥꜣb, "Fest"|"festival"•ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]"•ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|""•ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion"•ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings"•ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|""•ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods"•ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)"•ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk"•ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn"•ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival"•ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•ḥb, "Trauer; Kummer"|""•ḥbn, "triumphieren"|"to triumph"•sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

ḥꜣb.j

"Festteilnehmer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868376|CT VI, 257a

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk"•ḥꜣb, "Fest"|"festival"•ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]"•ḥꜣb, "Triumph"|""•ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion"•ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings"•ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|""•ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods"•ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)"•ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk"•ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn"•ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival"•ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•ḥb, "Trauer; Kummer"|""•ḥbn, "triumphieren"|"to triumph"•sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

ḥꜣb.yt

"Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion"|substantive•substantive_fem|ID:103570|Wb 3, 60.17-18; Lesko Dictionary II, 106; Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 367 f.

•jri̯=tw ḥ(ꜣ)b(y,t) nṯr ḥr Jb-nḥn wꜣḥ (j)ḫ,t.pl m s,t tn jn Ḥw,t-Ḥr šmꜥ,t-n-Pr-qꜣ "Man richtete einen Götter-Festpavillon unter einem eingefriedeten Hain ein (und) das Niederlegen der Opfer an diesem Ort (erfolgte) durch Hathor, die 'Sängerin des hohen Hauses'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,2]

bbawtempelbib

COLLOC:JB.W-NḤN, "EINGEFRIEDETER HAIN"|""•ŠMꜤ.YT-N.T-PR-QꜢ, "SÄNGERIN VON PER-QA"|""•ḤW.T-ḤR.W, "HATHOR"|"HATHOR"

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk"•ḥꜣb, "Fest"|"festival"•ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]"•ḥꜣb, "Triumph"|""•ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|""•ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings"•ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|""•ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods"•ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)"•ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk"•ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn"•ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival"•ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•ḥb, "Trauer; Kummer"|""•ḥbn, "triumphieren"|"to triumph"•sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

 1 times

glyphs:V28: 1 times•D58: 1 times•W3: 1 times•N5: 1 times•O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Festpavillon: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣb.yt

"Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings"|substantive•substantive_fem|ID:103590|Wb 3, 61.5-9; vgl. FCD 167

•//[col. x+32]// [...] [S,t]-Jgꜣ,j ꜣḥ,t stꜣ,t 10 r ꜥq,w r ḥꜣb,yt n Jgꜣ,j m S,t-Jgꜣ,j jw ⸢ꜣ⸣[ḥ,t] ⸢ꜥḥꜣ.du?⸣ j[r] ⸢ḥtp-nṯr⸣ j[p] bꜣk,w jr[__] [šs]⸢r,w⸣ ḥqꜣ,t 30 rḏi̯(.t) ḥsb(.w) [...] pr-nswt jw ꜣḥ,t [stꜣ,t] ⸢33⸣ n [...] //[col. x+33]// [...] ⸢ꜥms.w?⸣ ḥqꜣ,t [__] [n] [ꜣḥ,t] [ḫꜣ] [dmḏ]-zmꜣ n(,j) šsr,w ḥqꜣ,t 2/3 ꜥꜣ ḫꜣr 400 sḫni̯ r šn[w,t] [...] "[...] (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 10 Aruren zu den Einkünften, zum Festopfer für Igai im (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 2(?) Dekaruren zu[m] Gottesopfer. Zählen der Abgaben ... (?) Korn von 30 Heqat; Geben (?) von Konskribierten (?) [...] Staatsverwaltung; ein Feld von ⸢33⸣ [Aruren] für [... (Gau) ...] ... (?) [x] Heqat [pro (?) Dekarure Feld]; Gesamtsumme des Korns: zwei Drittel Großes Heqat (=66 Sack), 400 Sack. Hinzuführen zur Scheu[ne] ⸢des Gottesopfers (?)⸣." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+32]

•//[P/F/E 15= 143]// ꜥḥꜥ n=k mnj,w jri̯.w n=k psḏn,t(j)w jri̯.w n=k tp(,j)-ꜣbd ḫpr n=k mḏ,t-dj,nwt jri̯.w n=k sjs,(nw)t ḫpr n=k ḥꜣb,jt wr js ḫnt Jwn,w "Der Schrein wird für dich aufstehen, das Neumondfest wird für dich gefeiert werden, das Erster-des-Monats-Fest wird für dich gefeiert werden,

das Mittmonatsfest wird für dich stattfinden, das Sechster-Tag-Fest wird für dich gefeiert werden/das Sechser-Opferbrot wird dir bereitet werden und die Festopfer werden für dich geschehen wie (für) den Großen, der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 458: [P/F/E 15 = 143]

•//[2]// n,t(j)t r ḥ(ꜣ)b,(y)t n,j.t rk ⸢Kꜣkꜣj⸣ "Das, was ist gemäß dem Opferverzeichnis der Zeit des Pharao Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 verso (19 A1)//Vermerk 1: [2]

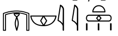
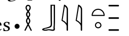
•//[VS;x+2]// jmi̯ ḥr n wnw,t [...] //[VS;x+3]// mj ꜥšꜣ ꜥḥ?[_] [...] //[VS;x+4]// wꜥb ḥnꜥ ꜥḥꜥ m ḥꜣb,yt nb.t //[VS;x+5]// ꜥḥꜥ.t jm=s nfr.t r jrr.t r //[VS;x+6]// ṯnw-rnp,t jr(,j).t m //[VS;x+7]// ḥꜣb,yt n.t ḥtr.w "Gib acht auf den Stundendienst (der Priesterschaft?) ... wie zahlreich ist -?- ... Wab-Priester (?) und stelle bereit von jedem Festopfer, das davon üblicherweise bereitgestellt wird, indem es vollkommener ist als das, was jährlich immer entsprechend als Festopfer der Pflichtabgaben getan wird." bbawbriefe:pCairo JE 71583 (pBerlin P 10022)//Brief des Bürgermeisters Senwosret an Hor-em-saf: [VS;x+2]

•ꜥq=f r pr=f n ḏ,t=f //[6]// n,tj js wꜥ m dwꜣ,pl n Wsjr jwi̯.pl m hrw šmi̯.pl m grḥ jri̯ ḥ(ꜣ)b ḥ(ꜣ)b,yt "Er betritt sein eigenes Haus ("Haus seines Körpers"), (er) der einer von den Anbetern des Osiris ist, die am Tage kommen und in der Nacht gehen und die das Fest des Opferrituals vollziehen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 188: [5]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: ḪꜢ, "10 ARUREN, DEKA-ARURE (FLÄCHENMASS)"|"[A MEASURE OF AREA]; FIELD" • S.T-JGꜢ.J, "SITZ DES IGAI (19. O.ÄG. GAU)"|"" • ṮNW-RNP.T, "ALLJÄHRLICH"|""

root: ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 4 times • X1: 3 times • Z2: 2 times • V28: 2 times • D58: 2 times • O22: 1 times • W3: 1 times • X4: 1 times • N33: 1 times • Z3A: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 9 times • NK: 2 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Festopfer: 10 times • Opferverzeichnis: 2 times • Opfer, Opferverzeichnis, Opferritual: 1 times • Festopfer; Opferverzeichnis: 1 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • FEMININE: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣb.ytj

"Festlicher"|english translation missing|substantive|ID:550080|Luft, Illahun 1, pBerlin P 10074

• ⸢jr⸣ ⸢rmṯ⸣ //[VS;8]// ḥꜣb,ytw nꜣ kꜣp,w //[VS;9]// prr n=j m tꜣ ḥw,t-nṯr //[VS;10]// nfr-pw rdi̯.t=f n=j st gr,t //[VS;11]// ḫru̯-fj sw "Es betrifft die Leute(?), die Festlichen(?) und diese Zöglinge(?), die aus diesem Tempel zu mir herausgekommen sind - auch da gab er es mir nicht, (ja) so sagte er." bbawbriefe:pBerlin 10074//Brief des Sobekhetep: [VS;7]

bbawbriefe

COLLOC: KꜢP.J, "ZÖGLING"|"" • NFR-PW, "NICHT; [STARKE NEGATION]"|"NOT (NEGATIVE CONSTRUCTION)" • ḪRU̯, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL"

root: ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Festlicher: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣb.wj

"Götterpaar"|"pair of gods"|substantive•substantive_masc|ID:401173|Wb 3, 61.10

root: ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

ḥꜣb.t

"Festordnung"|"program (for a ritual service)"|substantive•substantive_fem|ID:103410|Wb 3, 61.1-4; Wilson, Ptol. Lexikon, 637

•sꜥḥꜥ.n=f Ḏd //[23]// [m] [...]=f jri̯=f [ꜥḥbs?]-tꜣ r sw=f šdi̯=f ḥb,t n Bꜣ-dmdm hrw //[24]// [...] kk,w "Er stellte Djed auf [in ---] er/sein, während er das (Ritual des) Erd[aufhacken(s)] (?) vollzieht an seinem (sc. korrekten) Termin und während er die Festordnung für den vereinigten Ba verliest (am) Tag [des ---] Finsternis."" sawlit:Djehutimes (TT 32)//Harfnerlied: [22]

•pri̯ sr.w qr ꜥꜣ m ꜣḫ,t ḥn,wtt mꜣ.n=f sj{š}⟨pp⟩ ḥ(ꜣ)b,t jri̯.t ꜥḫi̯,wt m msw,t nṯr.pl m ḥr(,j).w-rnp,t 5 ḥr-ꜥ,w(j)=k wr(,w)-mnḏ=f jm(,j)-ḥꜣ,t zb,tww "Der, den das große Unwetter ankündigt, kommt aus dem inneren Horizont hervor, nachdem er das Revidieren des Festrituals und das Bereiten der Feuerbecken bei der Geburt der Götter an den fünf Epagomenen gesehen hat, vor dir, (du) 'Dessen Brust groß ist', der an der Spitze der Geleiter ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 669: [N/F/Se 95 = 754]

•//[20,13]// rʾ-ḏd ptr Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) Mꜣꜣ=s m rn=s pwy n Mꜣꜣ-tw=s mj-n,tj-r ḥ(ꜣ)b,t "Spruchrezitation: "Sieh' (doch) Pharao l.h.g. (die) Ma'as, in diesem ihrem Namen Ma'atues!" (weiter) entsprechend dem Festritual" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,13]

•//[20,29]// j sꜣ ḥm-nṯr šdi̯.n=f ḥ(ꜣ)b ""Oh, der Sohn eines Propheten, er hat das Festritual rezitiert!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM

10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,29]
•jri̯.y=f ḫr,t=f smn=f ḥꜣb,t=f m ꜣḥ,[t.pl] mrj,t mnmn,t "Er machte seinen (= Sethos I.) Bedarf, er setzte seine Festordnung an [Ä]ckern, Meret-Bediensteten und Herden fest." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [76]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: MJ-N.TJ-R, "ENTSPRECHEND; GEMÄSS"|""•ŠDI̯, "NEHMEN; HERAUSNEHMEN; ENTFERNEN; (GABEN) DARBRINGEN; GRABEN; AUSHÖHLEN; RETTEN; (ETWAS) LESEN; REZITIEREN; SÄUGEN; AUFZIEHEN"|""•Bꜣ-DMḎ, "DER VEREINIGTE BA (VERSCHIEDENE GÖTTER)"|""
root: ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk"•ḥꜣb, "Fest"|"festival"•ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]"•ḥꜣb, "Triumph"|""•ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|""•ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion"•ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings"•ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|""•ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods"•ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk"•ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn"•ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival"•ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•ḥb, "Trauer; Kummer"|""•ḥbn, "triumphieren"|"to triumph"•sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"
5 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: V28: 14 times • D58: 14 times • W3: 13 times • V12: 13 times • Z1: 12 times • N5: 8 times • X1: 7 times • W4: 1 times • V30: 1 times
TIP - Roman times: 16 times • NK: 7 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Festordnung, Buch des Festrituals: 14 times • Festordnung: 11 times
SUBSTANTIVE: 25 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 25 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • FEMININE: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥꜣb.t

"[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk"|substantive•substantive_fem|ID:103420|Wb 3, 62.8; Lesko, Dictionary II, 106
root: ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk"•ḥꜣb, "Fest"|"festival"•ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]"•ḥꜣb, "Triumph"|""•ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|""•ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion"•ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings"•ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|""•ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods"•ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)"•ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn"•ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival"•ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•ḥb, "Trauer; Kummer"|""•ḥbn, "triumphieren"|"to triumph"•sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

ḥꜣb.t

"Vogelfängerin"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859013|LGG V, 110
root: Ḥꜣb, "Vogelfang"|"Bird-catcher"•ḥꜣb, "Fisch- und Vogelfang; Fangertrag"|"catch (of fish, of fowl)"

ḥꜣb-wr

"großes Fest (Hauptfest, allg.)"|"great festival (gen.)"|substantive|ID:850782|Wb 3, 57.19
•pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Wꜣg Ḥ(ꜣ)b-wr nb Rkḥ Pr,t-Mnw Sꜣd ḥ(ꜣ)b nb rʿw-nb ꜣḫ,t-ḥtp(,w) "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest), (an) jedem großen Fest, (am) Brand (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Sadj (Fest) und an jedem täglichen Fest, (nämlich für) Achet-hetepu." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Text⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SꜣḎ, "SADJ (FEST)"|"SADJ (A MORTUARY FESTIVAL)"•ꜢḪ.T-ḤTP.W, "ACHET-HETEPU"|"AKHET-HETEPU"•PR.T-MNW, "HERAUSTRETEN DES MIN (FEST)"|"APPEARANCE-OF-MIN (A FESTIVAL)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
großes Fest (Hauptfest, allg.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣb-n-jn.t

"[ein Fest]"|"[a festival]"|substantive•substantive_masc|ID:103440|Wb 1, 93.9

ḥꜣb-n-ḫʿ.w

"Krönungsfest"|"festival of appearance (of the king's accession)"|substantive•substantive_masc|ID:103450|Wb 3, 58.1-2
•//[9]// [rnp,t]-zp 1 ꜣbd 3 pr,t sw 21 n,j ⸢ḥꜣb⸣n-[ḫʿ].w "Regierungsjahr 1, Monat 3 der Peret-Zeit, Tag 21, am Tag des Krönungsfestes." bbawbriefe:Cairo 34006//Königsdekret von Thutmosis I.: [9]
bbawbriefe
COLLOC: PR.T, "PERET-JAHRESZEIT (WINTER)"|"PERET-SEASON (WINTER)"•RNP.T-ZP, "REGIERUNGSJAHR"|"REGNAL YEAR"•ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH"
NK: 1 times
Nubia: 1 times
Krönungsfest: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣb-nḫt

"Siegesfest"|"festival of victory"|substantive|ID:103460|Wb 2, 316.20; 3, 58.3

ḥꜣb-nḏs

"kleines Fest"|english translation missing|substantive|ID:852466|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 25.13

• nn ḥbi̯.n=f ḥ(ꜣ)b-nḏs.pl jw ssw=sn ""Er hat nicht (einmal) die sekundären ("kleinen") Feste vernachlässigt (verringert) zu ihrem Termin!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,13]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤBI̯, "VERMINDERN; ABNEHMEN"|"TO DEDUCT; TO REDUCE" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|"" • NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|""

1 times

glyphs:V28: 1 times • D58: 1 times • W3: 1 times • N5: 1 times • G37: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

kleines Fest: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜣb-sd-Nw.t

"[28. Tag des Mondmonats]"|"Festival-of-Nut (28th day of the lunar month)"|substantive•substantive_masc|ID:103510| Wb 3, 60.10

ḥꜣbi̯

"trauern (um)"|"to mourn"|verb•verb_4-inf|ID:103320|Wb 3, 61.14; FCD 167; vgl. ONB 570, Anm. 456

• rdi̯.n=j ḥkn,w //[142]// n Mnt,w mrw.pl=f ḥ(ꜣ)bi̯ n=f "Ich pries (gab Lobpreis dem) Monthu, (während) seine Anhänger in Trauer waren um ihn." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [141]

• ḥ,wtj ḥr ḥ(ꜣ)bi̯.t ⟨r⟩ ⟨nḥ⟩ "Der Feldarbeiter klagt/trauert {bis in Ewigkeit} ⟨mehr als das Perlhuhn⟩." sawlit:⟨10. ⟩pAmherst 14//Die Lehre des Cheti: [x+3, 5]

• jri̯=tw mk,t=f m Jy,t ḥ(ꜣ)bi̯.n.tw=f jn ḥm,t.pl ꜣs,t Nb,t-ḥw,t Ḥr,t "Man sorgt für seinen Schutz in Jit (Heiligtum im 2.u.ä. Gau), (denn) er wurde (dort) betrauert von den (göttlichen) Frauen, Isis, Nephthys (und) Horet." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,7]

• smr.n=f js qn ḥr Šw ḥ(ꜣ)bi̯.n=f sw ḥr jšd m Jwn,w ky-ḏd Jnb-ḥḏ "Da er (Geb) Schu in so übler Weise gekränkt hatte, beklagte er (Schu) sich bei dem Isched-Baum in Heliopolis - Variante: Memphis." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,8]

• //[14,8]// ḥ{t}b n=k jꜣ,t.pl mj ntk rs-wḏꜣ ""Die (heiligen) Stätten trauern um Dich, doch du bist der 'unversehrt Erwachte'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [14,8]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: NḤ, "PERLHUHN"|"GUINEA-FOWL (?) (AS A DIVINE BEING)" • JY.T, "IIT (KULTPLATZ IN LETOPOLIS)"|"IIT (LETOPOLITAN SANCTUARY)" • JŠD.T, "[EIN HEILIGER BAUM IN HELIOPOLIS]"|"ISHED-TREE (SACRED TREE IN HELIOPOLIS)"

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 5 times • D58: 5 times • X1: 3 times • N35: 2 times • A24: 2 times • A2: 2 times • W4: 1 times • Z7: 1 times • A28: 1 times • N1: 1 times • W3: 1 times • F18: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

trauern (um): 4 times • sich beklagen bei (ḥr) jmd.: 1 times

VERB: 5 TIMES • VERB_4-INF: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḥꜣbi̯

"festlich sein"|"to be in festival"|verb•verb_4-inf|ID:103560|Wb 3, 60.12-16; vgl. FCD 167; vgl. ONB 93

• mšꜥ nḫt jwi̯.t {ḥbn}⟨ḥb.n⟩=f m nḫt ḥr wsr "Das siegreiche Heer ist heimgekehrt, nachdem er (d.h. der König) triumphiert hat mittels Macht und Stärke (oder: in siegreicher und machtvoller Art)." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 4.4-5.4: Lob auf Merenptah ⟨(2)⟩: [5.1]

• ḥ(ꜣ)bi̯.n Ppy nb,t-ḥtp,t ꜥḥꜥ.n Ppy ḥr mḥ,t p,t ḥnꜥ=f "Pepi hat über die Herrin von Hetepet triumphiert (?) und Pepi hat sich zusammen mit ihm (Re) auf die Nordseite des Himmels gestellt." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 439: [P/F/W inf A 27 = 92]

• //[30,29]// j ḥ(ꜣ)bi̯ ḥr ḥꜣbi̯ jty ""Oh, feiere (deinen) Triumph" ("triumphiere im Triumph") Herrscher!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,29]

• //[ChB1 vso 2,11]// wḏi̯ m qn jy ḥꜣb.[n]=[f] [ḫ]ft-ḥr={j} nn ḏd m ꜥb[ꜥ] "[§20] der in Stärke auszieht und (erst) zurückkommt, wenn [er öff]entlich triump[hiert hat], ohne (dabei) zu übertrei[ben];" bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 2,11]

• //[114,10]// j ḥ(ꜣ)bi̯ ḥr ḥꜣbi̯ jty ""Oh, feiere (deinen) Triumph" ("triumphiere im Triumph") Herrscher!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,10]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: JTY, "DER HERRSCHER"|"" • ḪFT-ḤR, "VORN; ÖFFENTLICH"|"BEFORE; ALREADY" • ꜤBꜤ, "SICH RÜHMEN; PRAHLEN"|"TO BOAST"

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" •

ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

5 times • 5 times • 3 times • 1 times • 1 times

glyphs:W3: 15 times • N5: 13 times • V28: 7 times • D58: 7 times • S2: 3 times • M17: 2 times • O22: 1 times • Z1: 1 times • X1: 1 times • A24: 1 times

TIP - Roman times: 14 times • NK: 7 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times

triumphieren: 22 times • festlich sein: 3 times • feiern (?): 1 times • in festlicher Stimmung sein: 1 times

VERB: 27 TIMES • VERB_4-INF: 27 TIMES • ACTIVE: 18 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 17 TIMES • N-MORPHEME: 10 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • IMPERATIVE: 5 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣbḥꜣb

"[ein Getränk]"|"[a beverage]"|substantive•substantive_masc|ID:103730|Wb 3, 64.2; AEO II, 234*

root:ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

ḥꜣp

"verbergen; geheim halten"|"to hide; to keep secret"|verb•verb_3-lit|ID:101300|Wb 3, 30.6-19; FCD 163

• ḥꜣp.ḫr=k sw m ḥn,w mꜣ(w) whb //[54,22]// kꜣ=f "Und so bedeckst du ihn (d.h. den Stein) (folglich) mit einem neuen $ḥn.w$-Topf, wobei dessen Unterseite durchbohrt wurde." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [54,21]

• //[Rs 111]// wꜥ nb jm ḥp=f smsm.pl=f jmn.n=f šꜣw=f kꜣ mwt=f n=⟨f⟩ mwt jtj=f ⟨n⟩=f ""Jeder einzelne hier, der seine Pferde verbirgt und seine Abgabenverpflichtung (gegenüber Piye) versteckt hält, er soll si⟨ch⟩ selbst töten (und) sein Vater soll ⟨si⟩ch selbst töten." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 111]

• [j]w ḥꜣp.w ḥ,t{.pl} jri̯=⟨f⟩ n=f jkm "Der mit verhülltem Leib, ⟨er⟩ macht sich einen Schild." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+5, 7]

• jw=f ḫwꜣw mki̯ n rn n Jmn jw=f rḫ nꜣ{.pl} rn.pl ꜥꜣ.pl n Jmn jw=f ⟨rḫ⟩ nꜣ.pl=f ḫpr,w[.pl] //[x+4,7]// [ꜥꜣ.pl] štꜣ.pl n Jmn [n,tj] [ḥꜣpw] r nṯr.pl r(m)t.pl "(So) ist er (Pharao) gefeit ('behütet-beschützt') durch den Namen des Amun, (denn) er kennt die großen Namen des Amun (und) er ⟨kennt⟩ seine [großen] (und) geheimnisvollen Erscheinungen (nämlich) des Amun, [die] vor Göttern (und) Menschen [verborgen sind]!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,6]

• [...] Smn-Ḥr m ḥꜥꜥ n jwi̯=k ḥꜣp=k ḏ,t=k m Pr-ḥnw ""Semen-Hor ist im Frohlocken über dein Kommen (und) du verbirgst deinen Leib in Per-henu!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,32]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • SMN.W-ḤR.W, "SEMENU-HOR (METROPOLE DES 21. O.ÄG. GAU) (KAFR AMMAR)"|"" • PR-ḤNW, "PER-HENU (SANKTUAR DES OSIRIS IM 21. O.ÄG. GAU)"|""

root:Ḥꜣp, "Verhüllter"|"Veiled-one" • ḥꜣp, "[vom verborgenen Inhalt der Berge]"|"[secret place (?)]" • ḥꜣp.wtj, "Kundschafter"|"scout" • ḥꜣp.t, "Versteck"|"hiding place" • sḥꜣp, "verhüllen; verstecken"|"to conceal"

13 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Q3: 35 times • M16: 31 times • G1: 30 times • A24: 25 times • Z7: 22 times • V6: 20 times • S28: 8 times • V28: 5 times • X1: 3 times • Y1: 3 times • D21: 2 times • D40: 1 times • Aa5: 1 times • S45: 1 times • D54: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • A2: 1 times • T12: 1 times • Z1: 1 times • Aa1: 1 times

TIP - Roman times: 40 times • NK: 28 times • MK & SIP: 7 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 49 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 12 times • Nubia: 1 times

verbergen: 36 times • verbergen; geheim halten: 14 times • verhüllen, verbergen: 10 times • geheim halten: 4 times • verhüllen, verbergen; geheim halten: 2 times • verhüllen: 2 times • verstecken: 2 times • bedecken: 1 times • abdecken: 1 times • verborgen sein: 1 times • verschwiegen: 1 times • verborgen, versteckt sein: 1 times • jmd. (mit den Flügeln) bedecken, beschirmen: 1 times • sich verbergen: 1 times • verhüllen, bedecken (mit Nilschlamm): 1 times

VERB: 78 TIMES • VERB_3-LIT: 78 TIMES • SINGULAR: 29 TIMES • MASCULINE: 24 TIMES • ACTIVE: 20 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 16 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 14 TIMES • INFINITIVE: 14 TIMES • PARTICIPLE: 13 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • PASSIVE: 7 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES

ḥꜣp

"[vom verborgenen Inhalt der Berge]"|"[secret place (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:101310|Wb 3, 31.7; FCD 163

root:Ḥꜣp, "Verhüllter"|"Veiled-one" • ḥꜣp, "verbergen; geheim halten"|"to hide; to keep secret" • ḥꜣp.wtj, "Kundschafter"|"scout" • ḥꜣp.t, "Versteck"|"hiding place" • sḥꜣp, "verhüllen; verstecken"|"to conceal"

ḥꜣp

"[verbergen]"|english translation missing|root|ID:872873

ḥꜣp.wtj

"Kundschafter"|"scout"|substantive•substantive_masc|ID:101370|Wb 3, 31.10-11; Lesko, Dictionary II, 96

• //[1]// pꜣ jy.t //[2]// jri̯.n pꜣ ḥꜣ-[p],wt n //[3]// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jw jni̯.n=f //[4]// ḥꜣ-p,wt 2 n pꜣ //[5]// ḫr,w n Ḫt m-bꜣḥ Pr-ꜥꜣ //[6]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-

s(nb) "[Beischrift zum Motiv der verprügelten hethitischen Kundschafter rechts unterhalb der thronenden Königsfigur, untere Bildhälfte, rechte Hälfte, unten] [§8] Der Kund[scha]fter des Pharao LHG kam, indem er 2 Kundschafter des Feindes von Chatti (= Fürst von Chatti) vor Pharao LHG herbeibrachte." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode I: Feldlager und Kriegsrat: [1]
• jw wꜥ-n ḥꜣp.ty [...] Kr mnš.n [...] "Ein Kundschafter ... [Kapitän?] Ker vom Menesch-Schiff ..." bbawbriefe:oMichaelides 85//Brief des Ypuy an Bak-en-Imen: [10]
• [...] ḥꜣ~p,w[t] [...] ḥm=f ⸢jnj⸣ [...] "[§33] ... ein Kundschafter ... Seiner Majestät, [§34] der ... herbeibrachte ..." bbawramessiden:Zweiter Hof, Nordwand//Qadesch-Schlacht Bulletin (R2): [10]
• //[1]// pꜣ jy.t jrj.n pꜣ ḥꜣ~p,wt //[2]// n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr ḥꜣ~p,wt //[3]// 2 n pꜣ ḫr //[4]// n Ḫt m-bꜣḥ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "[Beischrift neben Motiv der verprügelten hethitischen Kundschafter, unter thronender Königsfigur] [§ 8] Der Kundschafter des Pharao LHG kam mit zwei Kundschaftern des elenden Feindes von Chatti vor Pharao LHG." bbawramessiden:⟨Westturm⟩//Episode 1: Lager und Kriegsrat: [1]
• //[1]// pꜣ jy.t jrj.n ⸢pꜣ⸣ ḥꜣ~p,wt n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jw jnj.n=[f] [ḥꜣ]~p,[wt] [...] //[2]// n pꜣ ḫr n Ḫt m-bꜣḥ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "[Beischrift neben Motiv der verprügelten hethitischen Kundschafter unter thronendem König, rechte Bildhälfte unteres Subregister] [§8] ⸢Der⸣ Kundschafter des Pharao LHG kam, indem [er] ... [Ku]nd[schafter] des Feindes von Chatti (= Fürst von Chatti) vor Pharao LHG brachte." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode I: Feldlager und Kriegsrat: [1]
bbawbriefe, bbawramessiden
COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ḪT, "LAND CHATTI"|"HATTI (LAND OF THE HITTITES)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
root: Ḥꜣp, "Verhüllter"|"Veiled-one" • ḥꜣp, "verbergen; geheim halten"|"to hide; to keep secret" • ḥꜣp, "[vom verborgenen Inhalt der Berge]"|"[secret place (?)]" • ḥꜣp.t, "Versteck"|"hiding place" • sḥꜣp, "verhüllen; verstecken"|"to conceal"
NK: 22 times • unknown: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Nubia: 8 times • unknown: 4 times
Kundschafter: 26 times
SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • SINGULAR: 26 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES

ḥꜣp.t

"Versteck"|"hiding place"|substantive•substantive_fem|ID:101330|Wb 3, 31.4-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 616
• sḫnt.t(w) s,t=f m rꜣ-pr pn pr.w.pl nʾ,t.pl n.t nḥḥ wꜥr,t //[A6]// mnḫ.t nṯr.pl ḫnt,(j)t mḫr,w.pl r s,t nb.t ḥtp.t.n nṯr pn ḥr=s s,t wr.t //[A7]// ns,t.pl n.t Gb ḥꜣp,t štꜣ,w.pl m ꜣbḏ,w sn,nwt pr Jnp,w psḏ.t //[A8]// Rꜥ ḥr=f r=s "His place was advanced in this temple, the houses and the cities of eternity, the excellent desert plateau of gods, superior in offerings to any other place on which this god has rested, the great seat of the thrones of Geb, the hiding place of (oder: which conceals) the mysteries of Abydos, equal to the house of Anubis, toward which Re, (that is) his face, shines." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [A5]
sawlit
COLLOC: SN.NWT, "KOLLEGIN; GEFÄHRTIN; ZWEITE"|"" • ḪNT.J, "VORN BEFINDLICHER"|"" • MḪR.W, "BEDÜRFNISSE; FÜRSORGE; GESCHÄFTE"|"PROVISIONS; OFFERINGS"
root: Ḥꜣp, "Verhüllter"|"Veiled-one" • ḥꜣp, "verbergen; geheim halten"|"to hide; to keep secret" • ḥꜣp, "[vom verborgenen Inhalt der Berge]"|"[secret place (?)]" • ḥꜣp.wtj, "Kundschafter"|"scout" • sḥꜣp, "verhüllen; verstecken"|"to conceal"
1 times
glyphs:V28: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • S27: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Versteck: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣp.t-šw.t-m-Jwn.w

"[4. Stunde der Nacht]"|"[4th hour of the night]"|substantive•substantive_fem|ID:101350|Wb 3, 31.1

ḥꜣp-qj=f

"dessen Gestalt verhüllt ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858574|LGG V, 23
• sḥwr tn jmn-sšm=f ḥꜣp-qj=f "Der, dessen Gestalt verborgen ist' (und) 'dessen Wesen verhüllt ist' wird euch verfluchen!" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,8]
bbawtempelbib
COLLOC: JMN-SŠM.W=F, "DESSEN GESTALT VERBORGEN IST"|"" • SḤWR, "SCHMÄHEN; VERÄCHTLICH MACHEN"|"TO VILIFY; TO REPROACH" • TN, "IHR; EUCH [ENKL. PRON. PL.2.C.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. PL.)"
1 times
glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • Q3: 1 times • V6: 1 times • A24: 1 times • N29: 1 times • M17: 1 times • A53: 1 times • G7: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
dessen Gestalt verhüllt ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥꜣp-ḏsr

"[12. Nachtstunde]"|"[12th hour pf the night]"|substantive•substantive_masc|ID:101360|Wb 3, 31.2

ḥꜣm

"fischen; (Vögel) einfangen"|"to fish; to catch"|verb•verb_3-lit|ID:101400|Wb 3, 31.12-32.2; FCD 163

• m=k bꜥḥ rn=j //[94]// m-ꜥ=k r st(j) ḥꜣm,w⟨.pl⟩ r ḫꜣs.w.pl //[95]// n.w zš.pl ḥꜣm.n=sn "Siehe, anrüchig ist mein Name deinetwegen, mehr als der Gestank von Fischer⟨n⟩ an (?) den Bächen/Buchten der Sümpfe, nachdem sie gefischt haben." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [93]
• //[Titelzeile]// ⸢mꜣꜣ⸣ šꜣ.pl zš.pl pḥ(,w).pl ⸢ḥꜣ⸣m ⸢mḥ,yt⸣ sḫt ꜣpd "Das Betrachten der Sümpfe, Vogelteiche und Marschlandes, des Fischens der Fische und des Fangens der Vögel." bbawgrabinschriften:Südwand//linkes Bildfeld: [Titelzeile]
• [(W)sr(,w)] [Ppy] [m] [n]=[k] [jr,t-Ḥr,w] [ḥjm.t.n]=[f] [wpi̯] [rʾ]=[k] [jm]=[s] "[Osiris Pepi, nimm dir das Horusauge, das er aufgefischt hat, und öffne deinen Mund damit.]" bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 156: [P/F/Ne V 55]
• r tm rdi̯.t tkn.tw wḥꜥ-rm nb n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) //[38]// ḥr snn,w,pl=f n ḥꜣm n,tj m pꜣ tꜣ Kš r-ḏr=f jn zꜣ-nswt nb ḥr,j-pḏ,t nb ḥꜣ,tj-ꜥ nb rwḏ nb n pꜣ tꜣ n Kš r-ḏr=f "- um nicht zuzulassen, dass geschädigt werde irgendein Fischer von dem Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' auf seinem Fischerei- Gewässer, das in dem gesamten Land von Kusch ist seitens irgendeines Königssohnes, irgendeines Truppenobersten, irgendeines Bürgermeisters, irgendeines Inspektors des gesamten Landes von Kusch; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [37]
• jr hrw nb j:jri̯ pꜣ⸢y⸣ ⸢=j⸣ ⸢nb⸣ ꜥnḫ.w jw ḥꜣm=j nb jḥ.pl m-ꜥ mnj,w-jḥ.w Rꜥw-jꜣ "An jedem Tag, den mein Herr lebend verbringt, werde ich (Rinder) einfangen (als) Herr der Rinder unter der Aufsicht des Rinderhirten Re-ia" bbawbriefe:pAnastasi IX//Brief des Hori an Ra-mesu: [9]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: WBꜣ.T-Tꜣ, "NETZ; FALLE"|"NET; TRAP" • WḤꜥ, "FISCHER UND VOGELFÄNGER"|"FISHER AND FOWLER" • WBꜣ-Tꜣ, "DER DIE ERDE AUFTUT"|"HE-WHO-OPENS-THE-EARTH"
root: ḥꜣm, "Netzwurf; Ertrag des Netzes"|"(yield of the) net; catch" • ḥꜣm.w, "der Fischer"|"" • ḥꜣm.t, "[Bez. für das Fischernetz]"|"fishnet" • ḥꜣm.t, "[Substantiv (bez. die Exkremente)]"|"droppings (excrement)"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M16-G1-G17-G51A-A24-N35): 1 times
glyphs:G17: 8 times • G1: 8 times • M16: 6 times • Z7: 4 times • A24: 4 times • V28: 2 times • G51: 2 times • G38: 2 times • G39: 1 times • K3: 1 times • G28: 1 times • X1: 1 times • G41: 1 times • K1: 1 times • K5: 1 times • G51A: 1 times • N35: 1 times
NK: 35 times • OK & FIP: 13 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 3 times • Nubia: 3 times
fischen: 27 times • fischen; einfangen: 13 times • einfangen: 8 times • fischen; (Vögel) einfangen: 5 times • auffischen: 1 times • (Vögel) einfangen: 1 times • fischen, (Vögel) einfangen: 1 times
VERB: 56 TIMES • VERB_3-LIT: 56 TIMES • INFINITIVE: 16 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

ḥꜣm

"Netzwurf; Ertrag des Netzes"|"(yield of the) net; catch"|substantive•substantive_masc|ID:101420|Meeks, AL 77.2592; 78.2581
• ꜥḥꜥ[.n] //[16]// jṯi̯.n=f rdi̯.t-wgs 500 jni̯.n=f st m ḥꜣm "Und dann ergriff er 500 ausgenommene Fische, die er als Fang gebracht hatte." bbawbriefe:pUC 32205//Brief des Chemem an den Kabinettsvorsteher: [15]
bbawbriefe
COLLOC: RḎ.T-WGS, "AUSGENOMMES (FISCHE)"|"" • ꜥḤꜥ.N, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • ST, "ES [ENKL. PRON. SG.3.C.]"|"IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. SING.)"
root: ḥꜣm, "fischen; (Vögel) einfangen"|"to fish; to catch" • ḥꜣm.w, "der Fischer"|"" • ḥꜣm.t, "[Bez. für das Fischernetz]"|"fishnet" • ḥꜣm.t, "[Substantiv (bez. die Exkremente)]"|"droppings (excrement)"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ertrag des Netzes: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣm

"[fischen]"|english translation missing|root|ID:872876

ḥꜣm

"[Hamu]"|english translation missing|root|ID:872879

ḥꜣm

"[Weg]"|english translation missing|root|ID:872882

ḥꜣm.w

"der Fischer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853529|FCD 163; Jones, Titles OK, no. 1851; vgl. Wb 3, 32.3
• m=k bꜥḥ rn=j //[94]// m-ꜥ=k r st(j) ḥꜣm,w⟨.pl⟩ r ḫꜣs.w.pl //[95]// n.w zš.pl ḥꜣm.n=sn "Siehe, anrüchig ist mein Name deinetwegen, mehr als der Gestank von Fischer⟨n⟩ an (?) den Bächen/Buchten der Sümpfe, nachdem sie gefischt haben." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [93]
• //[x+10]// [...] [ꜥwn?] ⸢(j)ḫ,t⸣ ḥr-tp sby twy mj wšꜣm ḥ(ꜣ)m ⸢nšm.pl⸣ [...] ". . . (und) [es gibt?] etwas auf dieser Gegenströmung (des Windes), wie wenn der Fischer Fische schlachten würde . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+10]
• j Ḥr≡f-ḥꜣ≡f //[460]// sḫm m jb=f wḥꜥ ḏsf,w n ⟨w⟩bꜣ{ꜣ},t-tꜣ wbꜣ{ꜣ},t-tꜣ j wḥꜥ.pl //[461]// ḥꜣm.yw ms.w jṯi̯.w=sn gr(g).yw sḫt.yw m-ḫnw //[462]// Jwn=s ⟨n⟩ ḥꜣm=ṯn wj m jꜣd,t=ṯn tw "Oh, Hintersichschauer, der über sein Herz verfügt, Fischer der Beute der "Erdöffnerin" (Falle) - Erdöffnerin - oh, (ihr) Fischer und Netzfänger, Kinder ihrer Väter, die Fallen stellen im Inneren "Ihres Pfeilers", ihr könnt mich ⟨nicht⟩ mit diesem euren Netz fangen!"

tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [459]
•ḥꜣm pw n(,j) Nʾ,t-rs,j(t) Jwrw [...] Jwṯw rn=f jꜣš.w //[2]// m-ḫt wn=f m ꜥḫnt,j? n(,j) [...] "Er war ein Fischer der Südlichen Stadt (d.h. Theben), namens Juru (oder: Jutju), der herbeigerufen/aufgerufen wurde, nachdem er in der Residenz (?) des [...] gewesen war. [... ... ...]" sawlit:pMoskau 1695//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [1]
•j Ḥr=f-ḥꜣ=f //[25]// sḫm m jb=f wḥꜥ ḏsf.w n wbꜣ-tꜣ j ḥꜣm,ypl ms.w jtj.w=sn //[26]// sḫt,j.ypl m-ḫnw Jns,t nn ḥꜣm=ṯn wj m jꜣd,t=ṯn "Oh "Hintengesicht", der über seinen Wunsch verfügt, netzflickender Fischer des Erdöffners, oh Netzfänger, Kinder ihrer Väter, Netzjäger im Inneren von Jns,t, ihr könnt mich nicht mit eurer Netzfalle einfangen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [24]
bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: WBꜢ.T-TꜢ, "NETZ; FALLE"|"NET; TRAP" • ḤꜢM, "FISCHEN; (VÖGEL) EINFANGEN"|"TO FISH; TO CATCH" • ḪꜢZ.W, "LACHE (WASSER)"|"CREEK (?); RUNNEL (?)"
root: ḥꜣm, "fischen; (Vögel) einfangen"|"to fish; to catch" • ḥꜣm, "Netzwurf; Ertrag des Netzes"|"(yield of the) net; catch" • ḥꜣm.t, "[Bez. für das Fischernetz]"|"fishnet" • ḥꜣm.t, "[Substantiv (bez. die Exkremente)]"|"droppings (excrement)"
(M16-G1-G17-G43-G51A-A24): 1 times
glyphs:G17: 2 times • N42: 1 times • G51: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • G51A: 1 times • A24: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Fischer: 3 times • der Fischer: 2 times • die Fischer: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥꜣm.wj

"der von Hamu (eine Weinsorte)"|"wine of Hamu"|substantive•substantive_masc|ID:101480|Wb 3, 32.8

•//[3:1]// ⸢mzw,t⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:2]// ⸢ḏsr,t⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:3]// ⸢ḏsr,t⸣ ⸢jꜣ,tt⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:4]// ḥ(n)q,t [...] //[3:5]// [...] //[3:6]// sḫp,t ꜥj 2 //[3:7]// p[ḫ]ꜣ ꜥj 1 //[3:8]// ḏwj,w ⸢sšr⸣ ⸢1⸣ //[3:9]// ⸢dꜣb⸣ ꜥ 1 //[3:10]// jrp ꜥj 2 //[3:11]// jrp ꜥbš 2 //[3:12]// jrp ḥꜣ(ꜥm,wj?) ꜥ 2 //[3:13]// jrp ⸢jm,tj⸣ ⸢ꜥ⸣ 2 //[3:14]// jrp snw ꜥ 2 //[3:15]// jrp ⸢ḥꜣm⸣ ꜥ 2 //[3:16]// ḥbnn,wt ꜥ 2 //[3:17]// ḫnf,w [...] //[3:18]// ⸢jšd⸣ 2 //[3:19/20]// sḫ,t //[3:19]// ḥḏ(.t) ꜥj 2 //[3:19/20]// ⟨⟨sḫ,t⟩⟩ //[3:20]// ⸢wꜣḏ(.t)⸣ ⸢ꜥj⸣ ⸢2⸣ //[3:21/22]// ⸢ꜥg,t⸣ //[3:21]// [jt] ꜥj 2 //[3:21/22]// ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ //[3:22]// ⸢zw,t⸣ ꜥj 2 //[3:23]// bꜣbꜣ,t ꜥ 2 //[3:24]// nbs ꜥj 1 //[3:25]// tʾ-nbs ꜥ ⸢2⸣ //[3:26]// wꜥḥ 2 //[3:27]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj(.j) 1 //[3:28]// ⸢r(n)p,wt⸣ nb.t 1 //[3:29]// ḥnk,t 1 //[3:30]// ⸢gs,w⸣ 1 //[3:31]// [...] 1 //[3:32]// [...] 1 //[3:33]// ḥꜣ,t wd[ḥ,w] ⸢1⸣ "(zur Übersetzung vgl. Opferliste auf der Nordwand westlich der Nische, linker Rand)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [3:1]

•//[3:1]// ḏsr,t jꜣ,tt 2 //[3:2]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[3:3]// ḥ(n)q,t ḫnms ꜥ 2 //[3:4]// sḫp,t ꜥ 2 //[3:5]// pḫꜣ ꜥ 2 //[3:6]// ḏwj,w sšr 2 //[3:7]// dꜣb.w ꜥ 2 //[3:8]// jrp ꜥ 2 //[3:9]// jrp ꜥbš 2 //[3:10]// jrp sn,w ꜥ 2 //[3:11]// jrp ḥꜣm(,j) ꜥ 2 //[3:12]// jrp jm,t(j) ꜥ 2 //[3:13]// jrp ꜥ 2 //[3:14]// ḫn{z}f,w ꜥ 4 //[3:15]// ḥbnn,w(t) [ꜥ] 4 //[3:16]// sḫ[,t] [ḥḏ.t] //[3:17-20]// [...] //[3:21]// [...] 2 //[3:22-28]// [...] //[3:29]// [...] 1 //[3:30]// [...] 1 //[3:31]// [...] 1 //[3:32]// [...] 1 "2 mal Djeseret-Iatet-Getränk, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 Portionen Pecha-Getränk, 2 Djuju-Krüge Sesecher-Getränk, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 mal Abesch-Krug Wein, 2 Portionen Wein aus Pelusium, 2 Portionen Wein aus Ham, 2 Portionen Wein aus Buto, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 [Portionen] Chebennet-Brot, [x mal] weiße Gerste, --Zerstörung-- (Opferliste, 3. Zeile, Einträge 17-20), 2 mal (Quantitäten zu zerstörten Opferlistenobjekte), --Zerstörung-- (Opferliste, 3. Zeile, Einträge 22-28), 1 mal (Quantitäten zu zerstörten Opferlistenobjekte), 1 mal (Quantitäten zu zerstörten Opferlistenobjekte), 1 mal (Quantitäten zu zerstörten Opferlistenobjekte), 1 mal (Quantitäten zu zerstörten Opferlistenobjekte)." bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [3:1]

•//[3:1]// ḏsr,t 2 //[3:2]// ḏsr,t ⸢jꜣ,tt⸣ 2 //[3:3]// ḥ(n)q,t ḏsr,t 2 //[3:4]// ḥ(n)q,t ḫnms 2 //[3:5]// sḫp,t ꜥ 2 //[3:6]// ḏwj,w sšr 2 //[3:7]// dꜣb 2 //[3:8]// jrp ꜥ 2 //[3:9]// jrp ꜥbš 2 //[3:10]// jrp ḥꜣ(ꜥm,wj?) 2 //[3:11]// jrp jm,t(j) 2 //[3:12]// jrp snw 2 //[3:13]// jrp ḥꜣm 2 //[3:14]// ḥbnn,wt 2 //[3:15]// ḫnf,w 2 //[3:16]// jšd 2 //[3:17]// ḥḏ sḫ,t 2 //[3:18]// wꜣḏ sḫ,t 2 //[3:19]// [zw,t] ꜥg,t ꜥ 2 //[3:20]// jt ꜥg,t ꜥ 2 //[3:21]// bꜣ[bꜣ],t ꜥ 2 //[3:22]// nbs ꜥ 2 //[3:23]// tʾ-nbs ꜥ 2 //[3:24]// wꜥḥ [...] //[3:25]// (j)ḫ,t nb.t bn(j).t 1 //[3:26]// rnp,wt nb.t 1 //[3:27]// ḥnk,t [...] //[3:28]// gs,w 1 //[3:29]// pḫr [...] //[3:30]// st[p,t] [...] //[3:31-32]// [...] "2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen Fermentiertes Djeseret-Bier, 2 Portionen Bier und Djeseret-Bier, 2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Djuju-Krüge Gemolkenes, 2 (mal) Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge Wein, 2 Portionen Ha(mw)-Wein, 2 Portionen Buto-Wein, 2 Portionen Pelusium-Wein, 2 Portionen Hamw-Wein, 2 mal Hebenenut-Brot, 2 mal Chenfu-Kuchen, 2 mal Isched-Frucht, 2 mal weiße (gemahlen) Sechet-Körner, 2 mal frische Sechet-Körner, 2 Portionen Emmer-Röstling, 2 Portionen Gersten-Röstling, 2 Portionen Babat-Körner, 2 Portionen Christusdorn-Frucht, 2 Portionen Christusdorn-Fruchtbrot, ... Erdmandeln, 1 mal jede süße Sache, 1 mal jedes Frischzeug, ... Henket-Opfer, 1 mal Brothälften, ... Opferumlauf, ... auserwählte Dinge;" bbawgrabinschriften:Opferliste mit Opferempfänger//Opferliste: [3:1]

•//[3.1]// mzw,t ꜥ 2 //[3.2]// ḏsr,t ꜥ 2 //[3.3]// ḏsr,t jꜣ,tt ꜥ 2 //[3.4]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[3.5]// ḥ(n)q,t ḫnms ꜥ 2 //[3.6]// sḫp,t ꜥ 2 //[3.7]// pḫꜣ ꜥ 2 //[3.8]// ḏwj,w sšr 2 //[3.9]// dꜣb ꜥ 2 //[3.10]// jrp ꜥ 2 //[3.11]// jrp ꜥbš 2 //[3.12]// jrp (j)m,t{ꜣ}j ꜥ 2 //[3.13]// jrp {z,t}(snw) ꜥ 2 //[3.14]// jrp ḥꜣm,w ꜥ 2 //[3.15]// ḥbnn,wt ꜥ 2 //[3.16]// ḫnf,w 2 //[3.17]// jšd ꜥ 2 //[3.18]// sḫ,t ḥḏ.t ꜥ 2 //[3.19]// sḫ,t wꜣḏ.t ꜥ 2 //[3.20]// ꜥg,{w}t z(w,t) ꜥ 2 //[3.21]// ꜥg,{w}t (jt) ꜥ 2 //[3.22]// bꜣbꜣ,{w}t ꜥ 2 //[3.23]// nbs ꜥ 2 //[3.24]// tʾ-nbs ꜥ 2 //[3.25]// wꜥḥ ꜥ 1 //[3.26]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj.t 1 //[3.27]// rnp,(w)t nb.t 1 //[3.28]// ḥnk,t 1 //[3.29]// gs,w 1 //[3.30]// pḫr 1 //[3.31]// pḏ,w 1 //[3.32]// stp,t 1 //[3.33]// ḥꜣ,t wd(ḥ,w) 1 "Mezut-Speise 2 Portionen, Djeseret-Bier 2 Portionen, fermentiertes Djeseret-Bier 2 Portionen, Bier 2 Portionen, Chenemes-Bier 2 Portionen, Sechepet-Bier 2 Portionen, Pecha-Getränk 2 Portionen, Djuju-Krug von Sescher-Opfergabe 2 Portionen, Feigen 2 Portionen, Wein 2 Portionen, Abesch-Wein 2 Portionen, Butischer Wein 2 Portionen, Pelusischer Wein 2 Portionen, Hamu-Wein 2 Portionen, Hebenenut-Brot 2 Portionen, Chenfu-Kuchen 2 Portionen, Isched-Frucht 2 Portionen, weiße Sechet-Körner 2 Portionen, frische Sechet-Körner 2 Portionen, Weizen-Röstlinge 2 Portionen, (Gersten-)Röstlinge 2 Portionen, Babat-Körner 2 Portionen, Christusdorn-Frucht 2 Portionen, Christusdorn-Fruchtbrot 2 Portionen, Erdmandeln 1 Portion, jede süße Sache 1, jedes Frischzeug 1, Henket-Opfer 1, Brothälften 1, Opferumlauf 1, Pedju-Opferspeise 1, auserwählte Dinge 1, Bestes der Ausschüttung (von Opferspeisen) 1." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferliste: [3.1]

•//[4.1]// npꜣ,t ꜥ 2 //[4.2]// mz(w),t ꜥ 2 //[4.3]// ḏsr,t ꜥ 2 //[4.4]// ḏsr,t jꜣ,tt ꜥ 2 //[4.5]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[4.6]// ḥ(n)q,t ḫnms ꜥ 2 //[4.7]// sḫp,t ꜥ 2 //[4.8]// pḫꜣ ꜥ 2 //[4.9]// ḏwj,w sšr 2 //[4.10]// dꜣb ꜥ 2 //[4.11]// jrp ꜥ 2 //[4.12]// ⟨⟨jrp⟩⟩ ꜥbš.wj 2 //[4.13]// jrp (j)m,t(j) ꜥ 2 //[4.14]// ⟨⟨jrp⟩⟩ (s)nw ꜥ 2 //[4.15]// ⟨⟨jrp⟩⟩ ḥꜣm(,wj) ꜥ 2 //[4.16]// ḥ(b)nn,wt ꜥ 2 //[4.17]// ḫnf,w ꜥ 1 //[4.18]// jšd ꜥ 2 //[4.19]// sḫ,t ḥḏ.t ꜥ 2 //[4.20]// sḫ,t wꜣḏ.t ꜥ 2 "2 (mal) eine Portion Nepat Kuchen, 2 (mal) eine Portion Mesut-Speise, 2 (mal) eine Portion Djeseret-Bier, 2 (mal) eine Portion fermentiertes Djeseret-Bier, 2 (mal) eine Portion Chenemes-Bier, 2 (mal) eine Portion Sechepet-Bier, 2 (mal) eine Portion Pecha-Fruchtbier, 2 (mal) ein Djuju-Krug Gemolkenes, 2 (mal) eine Portion Feigen, 2 (mal) eine Portion Wein, 2 (mal) eine Portion Doppel-Abeschkrug Wein, 2 (mal) eine Portion Butischer Wein, 2 (mal) eine Portion Pelusium-Wein, 2 (mal) eine Portion Hamu-Wein, 2 (mal) eine Portion Hebenenenut-Brot, 1 (mal) eine Portion Chenfu-Kuchen, 2 (mal) eine Portion Isched-Frucht, 2 (mal) eine Portion heller Sechet-Körner, 2 (mal) ein Portion frischer Sechet-Körner;" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [4.1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • JRP, "WEIN (GETRÄNK)"|"WINE"
root: Ḥꜣm.w, "Hamu"|"Hamu"

3 times • 1 times • (G300): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G51: 4 times • W10: 2 times • G300: 1 times • G27: 1 times • G28: 1 times
OK & FIP: 52 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 39 times • Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 1 times
der von Hamu (eine Weinsorte): 30 times • [Weinsorte]: 19 times • der Wein von Hamu: 1 times • von Ham: 1 times • (?)[Weinsorte]: 1 times • der (Wein) von Hamu: 1 times
SUBSTANTIVE: 53 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 53 TIMES • SINGULAR: 53 TIMES • MASCULINE: 53 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 51 TIMES

ḥꜣm.wj

"zu Hamu gehörig"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:868379|CT VII, 143

ḥꜣm.t

"[Bez. für das Fischernetz]"|"fishnet"|substantive|ID:101440|Wb 3, 32.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 310

• //[10.1]// ḥbnn,(w)t //[10.2]// ḥꜣm(,t) //[10.3]// ḏꜥb.t "Hebenenut-Brot und schwarzes Fischernetz." bbawgrabinschriften:Gewände//Opferliste: [10.1]

• j Mꜣꜣ-ḥꜣ=f sḥm //[2]// m jb=f wḥꜥ dsf.w n zmꜣ-tꜣ wbꜣ-tꜣ j wḥꜥ.w jpn ms.w jtj.w=sn //[3]// ḥꜣm.y ḥꜣm,t=ṯn pḥr.y m ꜥmn,w? n nw(y) nn ḥꜣm=ṯn wj //[4]// m jꜣd,t=ṯn twy ḥꜣm⟨.t⟩=ṯn nnj,yw jm=s "Oh, Hintersichschauer, der über seinen Wunsch gebietet, netzflickender Fischer dessen, der sich der Erde vereint hat, der die Erde erschlossen hat; oh, ihr Fischer, Kinder ihrer Väter, die ihr (mit) eurem Netz fangt, die ihr im Denkmal(?) (sic?) des Flutwassers umherzieht, ihr könnt mich nicht mit jenem eurem Netz fangen, mit dem ihr die "Müden" fangt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [1]

bbawgrabinschriften, tb

COLLOC: WBꜣ-TꜢ, "DER DIE ERDE AUFTUT"|"HE-WHO-OPENS-THE-EARTH" • ḤꜢM, "FISCHEN; (VÖGEL) EINFANGEN"|"TO FISH; TO CATCH" • ḎꜤB, "KOHLSCHWARZ (VOM HAAR)"|"COAL-BLACK"

root: ḥꜣm, "fischen; (Vögel) einfangen"|"to fish; to catch" • ḥꜣm, "Netzwurf; Ertrag des Netzes"|"(yield of the) net; catch" • ḥꜣm.w, "der Fischer"|"" • ḥꜣm.t, "[Substantiv (bez. die Exkremente)]"|"droppings (excrement)"

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Bez. f. Fischernetz]: 1 times • [Bez. für das Fischernetz]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣm.t

"Weg (o. Ä.)"|"path; road"|substantive•substantive_fem|ID:101450|Wb 3, 32.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 616

ḥꜣm.t

"[Substantiv (bez. die Exkremente)]"|"droppings (excrement)"|substantive•substantive_fem|ID:101490|Meeks, AL 78.2582; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 310 f.

root: ḥꜣm, "fischen; (Vögel) einfangen"|"to fish; to catch" • ḥꜣm, "Netzwurf; Ertrag des Netzes"|"(yield of the) net; catch" • ḥꜣm.w, "der Fischer"|"" • ḥꜣm.t, "[Bez. für das Fischernetz]"|"fishnet"

ḥꜣr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868382|CT VI, 245y

ḥꜣr

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872885

ḥꜣr.w

"Lockvogel (Köder)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852145|FCD 163

• [ḥr]=j n=j kꜣp smn.n=j ḥꜣr,w=j "Ich [bereite] für mich ein Schutzdach vor, (und zwar) nachdem ich meinen Köder (oder: Lockvogel) befestigt habe." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B2, 6]

• [...] šnt,yt mj ḥꜣr,[w] j[__] [...] //[C2, x+5]// m-ḫnw [...] "...] $šnt.yt$-Vögel wie ein Köder/Lockvogel [... ... ...] im Innern von [.. ..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C2, x+4]

sawlit

COLLOC: ŠNTJ, "[EIN REIHER]"|"HERON" • KꜢP, "SCHUTZDACH"|"SHELTER" • ḤR, "BEREIT SEIN (ETWAS ZU TUN); BEREITEN; SICH BEREIT MACHEN"|"TO BE READY (TO DO SOMETHING); TO MAKE READY"

root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥrj, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥrj, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥrj, "(sich) fernhalten;

entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Lockvogel (Köder): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥꜣr.wt

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868385|CT V, 113b

ḥꜣḥꜣ

"[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"|verb•verb_caus_4-lit|ID:101510|Wb 3, 32.13; MedWb 584

• ky-ḏd ḥꜣḥꜣ //[101,4]// jb pw m ḥꜣ,tj "Anders gesagt: Das bedeutet, dass das jb-Herz als $ḥꜣ.tj$-Herz fließt (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [101,3]
sawmedizin
COLLOC: KY-ḎD, "ANDERE LESART; WEITERE MITTEILUNG"|"ANOTHER SAYING" • ḤꜢ.TJ, "HERZ"|"HEART" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER"
root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"
 1 times
glyphs:M16: 2 times • G1: 2 times • D26: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[krankhafte Tätigkeit des Herzens]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_CAUS_4-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

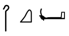
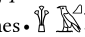
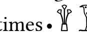
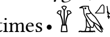
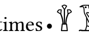
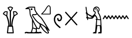
ḥꜣḥꜣ

"(sich) stürzen (auf)"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:868391|CT II, 239b

root: ḥꜣi̯, "(sich) stürzen (auf) (?)"|""

ḥꜣq

"erbeuten; erobern"|"to plunder; to capture"|verb•verb_3-lit|ID:101520|Wb 3, 32.14-33.5; FCD 163

• ꜥḥꜥ.n jri̯ ḫꜣ,y ꜥꜣ.t jm=sn n rḫ ṯnw ḥq mšꜥ=sn ḥnꜥ ꜥḥꜥ=sn jni̯ m sqr.pl-ꜥnḫ r b(w) ḫr ḥm=f "Daraufhin wurde ein großes Gemetzel unter ihnen gemacht, ohne dass die Zahl (der Toten) gekannt wurde, (und) ihr Heer und ihre Schiffe wurden erbeutet, indem sie als Kriegsgefangene zum Aufenthaltsort Seiner Majestät (= Piye) gebracht wurden." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]
• //[103]// ḥꜣq.n=j mnmn,t=s jni̯.⟨n⟩=j ḫr,(w).pl=s //[104]// nḥm.⟨n⟩=⟨j⟩ wnm,t.pl=sn smꜣ.n=j r(m)ṯ.pl jm=s //[105]// m ḫpš=j m pḏ,t=j m nmt,t.pl=j m //[106]// sḫr.w.pl=j jqr.w.pl "Ich erbeutete sein Vieh (und) ich holte (mir) seine Sippen, ⟨ich⟩ nahm ihre Vorräte weg (und) ich erschlug die Menschen in ihm (und zwar) mit meiner Armkraft (und) mit meinem Bogen, mit meinen Schritten (und) meinen vortrefflichen Plänen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [103]
• //[7]// ḥꜣq.n wj //[8]// m jḫ,[t] nb sꜣ,t{t}=j wr.⟨t⟩ m-ḥꜣ,t=sn r ms=w n-ḥr=k "Ich beraubte mich selbst allen Besitzes, dem (nun) meine älteste Tochter vorsteht (wörtl.: vor dem ... ist), um ihn (= Besitz) zu dir zu bringen." bbawramessiden:Fassade//Bildfeld: [7]
• //[13]// ḫr ptr hꜣb=k n=j zḫꜣ(,w) Jw=f-n-Jmn r-ḏd j:jri̯=tw ḥꜣq tꜣy=k //[14]// bꜣk,t mj-qd nꜣ qn,w j:ḥꜣq.w j.n=k "Und siehe, nun hast du mir den Schreiber Iuef-en-Imen geschickt mit den Worten: Deine Dienerin ist ebenso geraubt worden, wie viele, die geraubt wurden! - so sagtest du, indem du zu mir geschickt hast." bbawbriefe:pBM EA 75015 (Bankes I)//Brief des Wen-en-Imen an Imen-chau: [13]
• ky-ḏd ꜥj{njn}r? ḥꜣq ꜥ.wj=j m ḥw,t-nṯr rdi̯ n=j jṯi̯=j Jtm,w "Variante: Was meine Arme im Tempel erfassen: Atum gibt (es) mir." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 072: [6]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: MNMN.T, "HERDE; VIEH"|"HERD; CATTLE" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • ḪR.JW, "ANGEHÖRIGE (EINES HAUSVERBANDES)"|"RELATIVES; UNDERLINGS (OF A HOUSEHOLD)"
root: Ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"" • ḥꜣq, "Beute; Kriegsbeute"|"plunder" • ḥꜣq, "Kriegsgefangener"|"captive (taken in war)" • ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"plunderer" • ḥꜣq.t, "Kriegsbeute"|"plunder" • ḥgꜣ.t, "Klinke"|"door latch"
 4 times •  3 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N29: 15 times • M16: 11 times • G1: 11 times • D40: 6 times • N35: 6 times • D36: 5 times • S38: 4 times • A24: 3 times • Z9: 3 times • D51: 1 times •

Z7: 1 times
NK: 19 times • MK & SIP: 8 times • unknown: 7 times • TIP - Roman times: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 15 times • Nubia: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
erbeuten: 27 times • erobern: 3 times • sich berauben: 3 times • sich selbst berauben: 2 times • erbeuten, erobern: 1 times • ausplündern, ausrauben: 1 times • fangen: 1 times • erbeuten, Gefangene machen: 1 times • (sich) berauben: 1 times
VERB: 40 TIMES • VERB_3-LIT: 40 TIMES • ACTIVE: 28 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 27 TIMES • N-MORPHEME: 17 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES

ḥꜣq

"Beute; Kriegsbeute"|"plunder"|substantive•substantive_masc|ID:101530|Wb 3, 33.6-13; FCD 163
• [...] ⸢pꜣ⸣-n ḥ(ꜣ)q "[...] die Kriegsbeute." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [7]
• jmm jwi̯ r(m)ṯ.pl r jṯꜣ=w //[3,11]// m ḥꜣ~qꜣ mḥ=k pr n jt=k Jmn-Rꜥ nsw-nṯr.pl //[3,12]// m ḥm.w.pl ḥm,t.pl jw=w ḫrw ḫr,j rd.du=k //[3,13]// r-nḥḥ-ḏ,t "Lass Männer kommen, um sie als Kriegsbeute wegzuführen, damit du den Tempel deines Vaters Amunrasonther mit Dienern und Dienerinnen füllen kannst, die für immer und ewig unter deine beiden Füße gefallen sind!" sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 1-3: Die Einnahme von Joppe: [3,10]
• mḥ.n=f pr-šnꜥ.pl=sn m ḥm.pl ḥm,t.pl m jn,w n ḥꜣq.t ḥm=f "Er füllte ihre Arbeitshäuser mit Sklaven und Sklavinnen sowie mit Abgaben aus der Kriegsbeute seiner Majestät." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [18]
• ḫpr.n tꜣ ꜣ,t n hrw 2 //[18]// [jy] [=sn] [m] [ḥtp] m ḫꜣs,t n Yrmt ḫr nꜣ-n bꜣk,w.pl [...] [sqr]-ꜥnḫ //[19]// ⸢m⸣ ⸢ḥꜣq⸣ [...] m pḥ,tj jtj=f Jmn wḏ n=f qn //[20]// n [...] nswt-bj,tj nb-tꜣ,du Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-jwꜥ-n-Rꜥw zꜣ-Rꜥw nb-ḫꜥ,w Stḫ,y-mr-⟨n⟩-Ptḥ mj Rꜥw "Als eine Zeitspanne von zwei Tagen vergangen war, kamen sie in Frieden aus Yarmuth zurück, mit Produkten ... und Kriegsgefangenen als Beute ... durch die Kraft seines Vaters Amun, der ihm Tapferkeit gegeben hat ... ⟨als⟩ König von OÄg und UÄg, Herrn der beiden Lände:r Men-Maat-Re-iwa-en-Re, dem Sohn des Re und Herrn der Kronen: Sety-emry-en-Ptah, wie Re." bbawramessiden:2.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [17]
• nn ḫr=f m ḥꜣq b(w) jm m-ꜥ jṯi̯-n-ḥr=f ḥꜣ(,j) nm,t Spd "Er wird nicht zur Beute fallen (an) dem Ort dort, durch den, der vor sich zupackt, der im Umfeld ("um ... herum") der Schlachtbank des Sopdu ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 130: [7]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: WḤM-MSW.T, "ERNEUERUNG; RENAISSANCE"|"" • YRMT, "JARMUTH (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • JṮ-M-ḤR=F, "DER ZUPACKT MIT SEINEM ANTLITZ (?)"|""
root: Ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"" • ḥꜣq, "erbeuten; erobern"|"to plunder; to capture" • ḥꜣq, "Kriegsgefangener"|"captive (taken in war)" • ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"plunderer" • ḥꜣq.t, "Kriegsbeute"|"plunder" • ḥgꜣ.t, "Klinke"|"door latch"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G1: 5 times • M16: 4 times • N29: 4 times • Y1: 2 times • X1: 1 times • D40: 1 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • Z9: 1 times • Z4: 1 times • A24: 1 times
NK: 8 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Western Asia and Europe: 1 times
Kriegsbeute: 8 times • Beute, Kriegsbeute: 2 times • Beute; Kriegsbeute: 2 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥꜣq

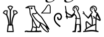
"Kriegsgefangener"|"captive (taken in war)"|substantive•substantive_masc|ID:101540|Wb 3, 33.14-19; FCD 163
• Šꜣ~⟨jrꜣ⟩~dꜣ~nꜣ [n.w] Wꜣḏ-⟨wr⟩j n,tj m ḥꜣq.pl ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jw=w sꜥbꜣ m ḫꜥ,w=sn nb m tꜣ wsḫ,t "Die Scherden des Mee⟨res⟩, die Kriegsgefangene seiner Majestät LHG sind, wobei sie mit allen ihren Waffen ausgestattet in dem Hof sind." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Vso 7: Auszug aus einem Verwaltungsbrief: [Vso 7.1]
• mḥ tꜣy=k ḥw,t-nṯr m nꜣy=j ḥꜣq,t.pl "[§99] füllte ich deinen Tempel(haushalt) (nicht) mit meinen Kriegsgefangenen," bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 2,6]
• [...] ḥꜣq,t.pl "[§99] ... Kriegsgefangenen." bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [41]
• mḥ=j tꜣy=k ḥw,t-nṯr m nꜣy=j ḥꜣq,t.pl "[§99] füllte ich (nicht) deinen Tempel(haushalt) mit meinen Kriegsgefangenen," bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [23]
• mḥ=j tꜣy=k ḥw,t-nṯr m nꜣy=j ḥꜣq,t.pl "[§99] füllte ich (nicht) deinen Tempel(haushalt) mit meinen Kriegsgefangenen," bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [27]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: MḤ, "VOLL SEIN; FÜLLEN; FASSEN; PACKEN; AUSLEGEN (MIT STEINEN)"|"" • ḤW.T-NṮR, "TEMPEL"|"TEMPLE" • SꜤB, "AUSSTATTEN; SCHMÜCKEN"|"TO EQUIP"
root: Ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"" • ḥꜣq, "erbeuten; erobern"|"to plunder; to capture" • ḥꜣq, "Beute; Kriegsbeute"|"plunder" • ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"plunderer" • ḥꜣq.t, "Kriegsbeute"|"plunder" • ḥgꜣ.t, "Klinke"|"door latch"
glyphs:M16: 1 times
NK: 9 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
die Kriegsgefangenen: 6 times • Kriegsgefangener: 3 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḥꜣq

"[erbeuten]"|english translation missing|root|ID:872705

ḥꜣq.w

"Beutemacher"|"plunderer"|substantive|ID:101560|Wb 3, 34.1-2; FCD 163
• //[2, 9]// ꜥwꜣ,y m nb ꜥḥꜥ(,w) ⸮[ḫpr]? m ḥꜣq,w "the robber is an owner of wealth, [having become] a plunderer." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [2, 9]

• //[18b]// *Jms,tj Ḥpy Dwꜣ-mw,t≡f Qbḥ-sn,pl≡f Ḥꜣq Jṯi̯ m-ꜥwꜣi̯,y Mꜣꜣ-jti̯≡f Jri̯-rn≡f-ḏs≡f rn=ṯn "Amset, Hapi, Duamutef, Qebehsenuef, "Beutemacher", "Der räuberisch zupackt", "Erblicker seines Vaters", "Der seinen Namen selbst schuf" sind eure Namen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [18b]*
• *mꜣj[r] [...] //[8, 11]// [ḥꜣ]q.wy.pl "(but) the wretched [... ... plun]derers." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 10]*
• *Jms,tj Ḥpy Dwꜣ-mw,t≡f Qbḥ-sn,pl≡f Ḥꜣq,w Jri̯ m-ꜥwꜣ Mꜣꜣ-n-jti̯≡f rn≡f-ḏs≡f "Amset, Hapi, Duamutef, Qebehsenuef, "Räuber", "Der als Räuber handelt", "Der für seinen Vater sieht", "Sein eigener Name"." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 099 B: [229]*
• *Jms,tj Ḥpy Dwꜣ-mw,t≡f Qbḥ-sn,pl≡f //[664]// Ḥꜣq,w jṯi̯ m-ꜥwꜣ Mꜣꜣ-jti̯{n}≡f Jri̯-rn≡f-ḏs≡f rn.w=ṯn "Amset, Hapi, Duamutef, Qebehsenuef, "Beutemacher", "Der räuberisch zupackt", "Erblicker seines Vaters" und "Erschaffer seines eigenen Namens" sind eure Namen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 099 B: [663]*
sawlit, tb
COLLOC: JR-RN=F-ḎS=F, "DER SEINEN NAMEN SELBST GESCHAFFEN HAT"|"HE-WHO-CREATED-HIS-NAME-HIMSELF" • MꜢꜢ-JT=F, "DER SEINEN VATER ERBLICKT"|"BEHOLDER-OF-HIS-FATHER (8TH DAY OF THE LUNAR MONTH)" • DWꜢ-MW.T=F, "DUAMUTEF"|"DUAMUTEF (ONE OF THE FOUR SONS OF HORUS)"
root: Ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"" • ḥꜣq, "erbeuten; erobern"|"to plunder; to capture" • ḥꜣq, "Beute; Kriegsbeute"|"plunder" • ḥꜣq, "Kriegsgefangener"|"captive (taken in war)" • ḥꜣq.t, "Kriegsbeute"|"plunder" • ḥgꜣ.t, "Klinke"|"door latch"
 1 times •  1 times
glyphs:N29: 4 times • Z7: 4 times • A24: 4 times • M17: 4 times • M16: 3 times • G1: 3 times • A1: 3 times • Z2: 2 times • Y1: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Beutemacher: 9 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥꜣq.t

"Kriegsbeute"|"plunder"|substantive•substantive_fem|ID:101550|Wb 3, 34.3-12; FCD 163; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 311; vgl. Lesko, Dictionary II, 97
• *mšꜥ=j mj wn mꜣj.w.pl ḫr ḥꜣq,t=sn ḫr mr,wt.pl mnmn,t.pl ꜥd.pl bj,t.pl ḥr psš{š} (j)ḫ,t.pl=sn jb=sn ꜣwi̯ "Mein Heer war so, wie Löwen mit ihrer Beute sind, (beladen) mit Sklaven, Vieh, Fett, Honig, und beim Verteilen ihrer Sachen; ihre Herzen waren froh." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//〈Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)〉: [CT 15]*
• *jw pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt ḥr di jni̯.tw ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ n Ḫt ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ n Kškš ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ //[9]// n J~r~ṯw ḥꜣq,t qn,w-ꜥšꜣ n Qdj jw bw{t} rḫ=〈t〉w m sḫꜣ.w n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn //[10]// m-mjt,t jdr.pl qn,w n ḥtr.pl jdr.pl qn,w n kꜣ.pl jdr.pl qn,w n ꜥnḫ.pl jdr.pl qn,w n ꜥw,t r-ḥꜣ,t tꜣy=f k,t šrj,t //[11]// rdi̯.n=f jni̯ n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ r Km,t m pꜣ n,tj sp sn,nw jw bn m mšꜥ j:jrr jni̯.ṯ=w jw bn //[12]// [...] j:jrr jni̯.ṯ=w "und (weil) der Großfürst von Chatti veranlasste, dass die sehr zahlreiche Beute von Chatti, die sehr zahlreiche Beute von Keschkesch, die sehr zahlreiche Beute von Arzawa (und) die sehr zahlreiche Beute von Qadi (= Kililkien), die man schriftlich nicht kannte, zum König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, gebracht wurde und ebenso die zahlreichen Pferdeherden, Rinderherden, Schaf- und Ziegenherden sowie Kleinviehherden unter der Aufsicht seiner anderen Tochter, die er zum König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist, beim zweiten Mal nach Ägypten schickte, wobei es nicht das Heer war, das sie (= Beute) brachte, wobei es nicht die ... waren, die sie (= Beute) brachten." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Textfeld: [8]*
• *n ḥr [...] //[11]// m ḥꜣq,t ꜥbꜣs? m m:jṯi̯ n-ḥr=f ḥꜣ(,j) nm,t m nm,t Spd,w "NN ist nicht zur Beute des Verschlingers(?) gefallen im Ort(?) Dessen, der nach vorne zupackt (?), der sich um die Schlachtstätte herum befindet, in der Schlachtstätte des Sopdu." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 130: [10]*
• *[...] [...] //[5]// [...] ḥꜣ[q,t] //[6]// [...] [...] "[§1-25] ... [§26] ... Kriegs[beute] ... [§27] ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Qadesch-Schlacht Poem (R): [5]*
• *[...] [Š~r]~d~n.pl n ḥꜣq,t ḥm=f //[11]// [...] [...] "[§25] ..., [§26] (und) die [Schar]danu aus der Beute Seiner Majestät (= Ramses II.) ..., [§27] ..." bbawramessiden:〈Außenwände des Tempels〉//Qadesch-Schlacht Poem (A): [10]*
bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: QN.W-ꜤŠꜢ, "SEHR VIELE"|"VERY MANY" • JDR, "HERDE"|"HERD" • QN.W, "ZAHLREICH; VIELE (PL.)"|"MANY; NUMEROUS"
root: Ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"" • ḥꜣq, "erbeuten; erobern"|"to plunder; to capture" • ḥꜣq, "Beute; Kriegsbeute"|"plunder" • ḥꜣq, "Kriegsgefangener"|"captive (taken in war)" • ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"plunderer" • ḥgꜣ.t, "Klinke"|"door latch"
NK: 15 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 1 times
Kriegsbeute: 19 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 19 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḥꜣk

"[Bez. der kürzeren Parallelseite des Trapezes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:101580|Wb 3, 34.16
root: ḥꜣk.t, "Trapez"|""

ḥꜣk

"[Trapez]"|english translation missing|root|ID:872888

ḥꜣk.t

"Trapez"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:101600|Wb 3, 34.15
root: ḥꜣk, "[Bez. der kürzeren Parallelseite des Trapezes]"|""

ḥꜣg

"froh sein"|"to be glad"|verb•verb_3-lit|ID:101610|Wb 3, 34.18-20; FCD 163

• ḥ,t pḫꜣ.t //[C1, 4]// bnrj snsn ḥꜣg ꜥḫn⸢m⸣[s]? [...] [...] "[ein Mann] mit geöffnetem Bauch (d.h. aufrichtig?), süß an Gesellschaft (?; oder: Duft), erfreut über Freu[nde] (?) [... ... [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [C1, 3]

• ḥꜣg "Freue dich!" sawlit:pButler = pBM EA 10274//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [34]

• jz,t Rꜥw m jhh.y jb=sn ḥnrg m mꜣꜥ,t "Die Mannschaft des Re ist am Jauchzen (und) ihr Herz erfreut sich an der Wahrheit." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [17]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḪNMS, "FREUNDSCHAFT"|"FRIENDSHIP" • SNSN, "FREUNDSCHAFTLICHE VERBINDUNG (ZWISCHEN STAATEN)"|"BROTHERHOOD (CHARACTERIZATION OF THE RELATIONSHIP BETWEEN RULERS)" • JHHJ, "JAUCHZEN"|"JUBILATION"

root: ḥꜣgꜣg, "sich freuen, froh sein"|"to rejoice" • ḥngg, "jubeln, sich freuen"|"to rejoice"

1 times

glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • W11: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

froh sein: 3 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣg

"[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)"|verb•verb_3-lit|ID:101620|Wb 3, 35.1

• nn ⸢sḫm⸣=⸢k⸣ ḥꜣg=k //[14,7/alt 102]// ḥr tꜣ "Du wirst nicht vom Kurs abkommen (?), (so daß) du auf Land auflaufen (?) würdest." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [14,6/alt 101]

• [...] [ḫbz,t] [ng(ꜣ,w)] wꜥ,t(j) ḫnz p,[t] [m] [...]=f ḥꜣg tꜣ m [⸢ꜣg,t=f //[P/D ant/E 46]// [...] [sḫ,t.pl] [Gbb] [_] [Nw,t] [_] [nfr],t šmi̯=k mꜣ=k [sḫ,t]-ḥtp šmi̯=k zz=k ⸢jm(,j)⸣-ḫt //[P/D ant/E 47]// [...] rꜣ ptr(,wj) šzp=k db[_]=⸢k⸣ ⸢d⸣bn.w(j) m sḫ(,t).du //[P/D ant/E 48]// [...] "[Du mit ... Schwanz], einziges [Langhornrind], das den Himmel [mit] seinem [...] durchzieht, das die Erde mit seinem Huf berührt (o.ä.), [... die Felder des Geb ... der Nut ...] ⸢Schöne(?)⸣, du sollst fortgehen und das Opfer[gefilde] sehen, du sollst fortgehen und den fangen(?), der hinter [...] ist, [...] an der Öffnung der (Himmelsgegend) 'Blickende' und du wirst dein ⸢...⸣ und die beiden Kästen empfangen in den beiden Gefilden [von ...]." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 692A/PT 691E: [P/D ant/E 45]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ꜣG.T, "HUF (DES RINDES UND ESELS)"|"HOOF (OF AN OX OR DONKEY)" • DBN, "RUNDER HOLZKASTEN"|"ROUND-TOPPED WOODEN BOX" • NFR.T, "DIE SCHÖNE"|""

root: ḥꜣy.t, "Übel"|"malady" • ḥꜣy.t, "Unruhe (vom Schlaf)"|"[an illness]" • ḥꜣꜥ.y, "Aufruhr"|"turmoil" • ḥꜣꜥ.yt, "Aufruhr"|"turmoil" • ḥꜣꜥ.wtj, "Aufrührer"|"" • ḥꜣꜥꜥ, "[Verb (von der Schifffahrt)]"|"to touch (of a boat on land)" • ḥꜣꜥꜥ, "[ein Körperteil]"|"[part of the body]"

1 times

glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • W11: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Verb (von der Schifffahrt)]: 1 times • [Verb]: 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥꜣg

"[froh sein]"|english translation missing|root|ID:872891

ḥꜣgꜣg

"sich freuen, froh sein"|"to rejoice"|verb•verb_5-lit|ID:101630|Wb 3, 35.2-3; FCD 163; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 311

• [jri̯]=[s]⸢n⸣ ḥꜣgg ḥr jm,j=f //[x+2.4]// mj jri̯.j=sn ḥꜣgg ḥr ꜣs,t jm,j(t) Ntr(,j) jwr.ṯ m sdgꜣ tp-ꜥ sn=s Stš "Sie (d.h. die Schutzgötter?) jubeln über seinen (des Bauches?) Inhalt (?), so wie sie jubeln über Isis, die in (dem Ort) Netjeri ist (einem Gewässer bei Behbeit el-Hagar), wobei sie im Verborgenen schwanger ist in Anbetracht ihres Bruders Seth." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.3]

sawmedizin

COLLOC: NTR.J, "GOTTESKANAL (GEWÄSSER IM JENSEITS)"|"CANAL-OF-THE-GOD" • SDGI̯, "VERSTECKEN"|"TO HIDE" • TP-ꜥ, "[PRÄPOSITION]"|""

root: ḥꜣg, "froh sein"|"to be glad" • ḥngg, "jubeln, sich freuen"|"to rejoice"

2 times

glyphs:W11: 4 times • M16: 2 times • G1: 2 times • A2: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

sich freuen, froh sein: 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_5-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḥꜣt

"trübe sein (vom Auge)"|"bleariness (of the eyes)"|verb•verb_3-lit|ID:101640|Wb 3, 35.4; Westendorf, Handbuch Medizin, 698

root:ḥ3tj, "[eine Augenkrankheit]"|"bleariness (of the eyes)"•ḥ3tj, "Hülle"|"covering; garment"•ḥ3tj, "Verhüllung; Bewölkung"|"cloudiness"•ḥ3tj, "umhüllen"|""•ḥ3tj.j, "der mit einer Trübung"|""

ḥ3t

"[trübe sein]"|english translation missing|root|ID:872894

ḥ3tj

"[eine Augenkrankheit]"|"bleariness (of the eyes)"|substantive•substantive_masc|ID:101670|Wb 3, 35.13-14; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 311; MedWb 584 f.

•j mwt mwt,t jrj̱ šꜣr,w ḥ3[tj] ˀ⌜m⌝? ˀ⌜jr,t.du⌝?=j j⌜p⌝t[n] jmj̱=tn //[7.9 (= alt 11.9)]// jrj̱(.w) šꜣr,w [ḥ]3tj ḥ3rr,w jm=j "O Untoter und Untote, die die Nachtblindheit und Trübung dieser meiner (oder: in diesen meinen) Augen machen: Ihr sollt mir nicht Nachtblindheit, Augentrübung und Schwachsichtigkeit zufügen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [7.8 (= alt 11.8)]

•k.t n.t dr ḥ3tj m jr,t "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen einer Verschleierung im Auge. " sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [56,11]

•z3w ḫpr ḥ3tj r ḥnmm,t "Verhüte, dass Verschleierung an den Menschen entsteht!“" sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,12]

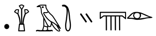
•k.t n.t dr //[62,19]// ḥ3tj kk,w ḥ3w s,t-ˁ ḫpr m jr(,t.j).du "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen von Verschleierung, Verdunkelung, Schwachsichtigkeit und (jeglicher) Einwirkung, die in den Augen entstanden ist:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [62,18]

•//[53]// jr tm=f snb wdn=f //[54]// ḫr ḏbˁ.pl=k tmtm jr,t.du=f(j) šnj̱.ḥr=k //[55]// jr,t.du=f(j) m p3q,t st3[.t(j)] //[56]// m ḫ,t r dr ḥ3tj "Wenn er nicht gesund wird, indem er unter deinen Fingern schwer ist/wird (oder: indem seine ⟨Schläfen⟩ unter deinen Fingern schwer/belastet werden), indem seine beiden Augen sich verdunkeln (?), dann musst du folglich seine beiden Augen mit einer Tonscherbe, die im (oder: mittels) Feuer erwärmt/erhitzt ist, umkreisen/umschließen, um die $ḥ3tj$-Trübung zu beseitigen." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [53]

sawmedizin

COLLOC: ḤNR, "EINTRÜBUNG; VERDUNKLUNG"|""•ŠꜢR.W, "NACHTBLINDHEIT (?)"|"[AN EYE AFFLICTION]"•TMTM, "[KRANKHAFTER ZUSTAND DER AUGEN]"|""

root:ḥ3t, "trübe sein (vom Auge)"|"bleariness (of the eyes)"•ḥ3tj, "Hülle"|"covering; garment"•ḥ3tj, "Verhüllung; Bewölkung"|"cloudiness"•ḥ3tj, "umhüllen"|""•ḥ3tj.j, "der mit einer Trübung"|""

 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:G1: 7 times•M16: 6 times•U33: 5 times•Z4: 4 times•N4: 3 times•M17: 2 times•D6: 2 times•Z2: 2 times•D4: 2 times•V28: 1 times•D5: 1 times•X1: 1 times•N1: 1 times

MK & SIP: 5 times•NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•unknown: 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[eine Augenkrankheit]: 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES•MASCULINE: 7 TIMES

ḥ3tj

"Hülle"|"covering; garment"|substantive•substantive_masc|ID:101680|Wb 3, 35.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 619

•//[col. x+3]// [...] jm m pr-nswt sntr p3d 1/4 p3d 20 jrj̱ m hrw 30 ˁd ḏw,t 1 ds sf 14 ˀb3h,(y)t? ḥ3tj 10 ḥr(,j)-ˁ 8 wˁḥ ḥq3,t 22 1/2 1/4 1/16 sm,y ˀḥn,t? 8 mtr,t ˀ3? ⌜mnḏm⌝ 2 [...] "[...] davon aus der Staatsverwaltung: Weihrauch im Format 1/4 -$p3d$: 20 $p3d$-Kugeln, zu verwenden für 30 Tage; Fett: 1 $ḏw,t$-Krug; (aus) Feuerstein: 14 Messer; (an Kleidungsstücken aus) $b3h.yt$-Stoff (?): 10 $ḥ3.tj$-Stücke, 8 Hemden (?); Erdmandeln: 22 13/16 Heqat; Gemüse: 8 $ḥn.t(?)$-Gefäße; 3 (?) Pflanzenfasern (?); 2 $⌜mnḏm⌝$-Körbe [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+3]

•[šzp] [n]=[k] ⌜s⌝[šp]=k //[P/F/Ne II 18]// [šzp] n=k ḥ3,tj=[k] [ḥr]=[k] "[Empfange dir] dein ⌜glänzendes Gewand⌝, [empfange] dir [deinen] Umhang [auf dir]." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 414: [P/F/Ne II 17]

•šzp n=k sšp=k šzp n=k ḥ3,t(j)=k ḥr=k "Empfange dir dein glänzendes Gewand, empfange dir deinen Umhang auf dir." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 414: [N/F/E inf 48 = 694]

•šzp n=k sšp=k šzp n=k ḥ3,tj=k ḥr=k "Empfange dir dein glänzendes Gewand, empfange dir deinen Umhang auf dir." bbawpyramidentexte: ⟨Südwand⟩//PT 414: [T/A-S/S 1 = 373]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: SŠP, "[EIN GEWAND (HELLFARBIG)]"|"[A BRIGHT CLOTH]; [A BRIGHT GARMENT]"•ḤR.J-ˁ, "HEMD (?)"|""•MTR.T, "[PFLANZLICHES]"|""

root:ḥ3t, "trübe sein (vom Auge)"|"bleariness (of the eyes)"•ḥ3tj, "[eine Augenkrankheit]"|"bleariness (of the eyes)"•ḥ3tj, "Verhüllung; Bewölkung"|"cloudiness"•ḥ3tj, "umhüllen"|""•ḥ3tj.j, "der mit einer Trübung"|""

OK & FIP: 3 times•MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Hülle: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥ3tj

"Verhüllung; Bewölkung"|"cloudiness"|substantive•substantive_masc|ID:101690|Wb 3, 35.8-12; FCD 163; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 311

•{r}⟨pḫ⟩r,t pw n jr,t-nb(,t) ⟨sšr-⟩m3ˁ,t ḫpr ḥr-ˁ sdm //[9,3]// jw,tj sn,nw=f dr ḥ3⟨t⟩y šn,yt "Ein Heilmittel für jedermann ist das, etwas wirklich Treffliches, das sofort eintritt, Schminke ohnegleichen, die Dunkelheit und Unwetter vertreibt!" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,2]

•jˁ.tj n Nmt,j-m-z3=f Mr,n-Rˁw m rn=k n(,j) Rˁw //[M/V/E 59= 760]// ḫsr=k ḥ3tj p,t r dj̱.t sw Ḥr,w-3ḫ,t(j) sḏm=f b3,w=f ḥzw,t=f m r3 n(,j) psḏ,t.du "Steige zu Nemti-em-za-ef Merenre auf in deinem Namen 'Re' und vertreibe die Trübung des Himmels, bis Harachte sich gezeigt hat, damit er

seinen Ruhm und seinen Lobpreis aus dem Mund der Beiden Neunheiten höre:" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 570A: [M/V/E 58 = 759]
•//[5]// [...] [ʕ_?]=f m-rw,d ḥꜣdj mj mry jw sdj pr [...] ". . . sein/er außer eine Verhüllung (des Himmels) wie (durch) eine Libanonzeder, (und) der Gestank des Hauses . . ." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [5]
•kk ḥꜣw tꜣ m sgr pꜣ jrj=sn ḥtp m ꜣḫ,t=f "Dunkelheit ist Verhüllung, das Land ist im Schweigen, denn der, der sie geschaffen hat, ist in seinem Horizont untergegangen." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [4]
•//[16,12]// ḫsr=k ḥꜣtj ""Vertreibe (doch) die Bewölkung!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [16,12]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḪSR, "BESEITIGEN; VERTREIBEN"|"TO DISPEL; TO DRIVE AWAY" • JP-ḤḤ.W, "DER MILLIONEN PRÜFT (THOT)"|"" • M-ḎR.W, "IM BEREICH"|""
root: ḥꜣt, "trübe sein (vom Auge)"|"bleariness (of the eyes)" • ḥꜣtj, "[eine Augenkrankheit]"|"bleariness (of the eyes)" • ḥꜣtj, "Hülle"|"covering; garment" • ḥꜣtj, "umhüllen"|"" • ḥꜣtj.j, "der mit einer Trübung"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G1: 4 times • M16: 2 times • U33: 2 times • M17: 2 times • V28: 2 times • N1: 1 times • N8: 1 times • G43: 1 times • Q7: 1 times • O1: 1 times • D46: 1 times • Z4: 1 times • V6: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • N4: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 10 times • NK: 5 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Bewölkung: 9 times • Verhüllung; Bewölkung: 6 times • Verhüllung: 2 times • Verhüllung (des Himmels), Bewölkung: 1 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 18 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥꜣtj

"umhüllen"|english translation missing|verb|ID:858803|Wb 3, 35.15

root: ḥꜣt, "trübe sein (vom Auge)"|"bleariness (of the eyes)" • ḥꜣtj, "[eine Augenkrankheit]"|"bleariness (of the eyes)" • ḥꜣtj, "Hülle"|"covering; garment" • ḥꜣtj, "Verhüllung; Bewölkung"|"cloudiness" • ḥꜣtj.j, "der mit einer Trübung"|""

ḥꜣtj.j

"der mit einer Trübung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856783|CT VII, 20b

root: ḥꜣt, "trübe sein (vom Auge)"|"bleariness (of the eyes)" • ḥꜣtj, "[eine Augenkrankheit]"|"bleariness (of the eyes)" • ḥꜣtj, "Hülle"|"covering; garment" • ḥꜣtj, "Verhüllung; Bewölkung"|"cloudiness" • ḥꜣtj, "umhüllen"|""

ḥꜣd

"Korb-Reuse (Fischfalle)"|"trap (esp. for fish)"|substantive•substantive_masc|ID:101770|Wb 3, 36.4-6; FCD 164; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 311; vgl. LÄ V, 248

•//[37,3]// ḥꜣdi sw m ḥꜣd,t ""Fischt ihn mit der Fischreuse!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [37,3]
•ḥꜣd.n=j s(j) m ḥꜣd pḥ,tt "Ich habe sie mit der starken Reuse gefangen"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 113: [3]
•ḫpr ḥꜣd pw "Das ist die Entstehung der Reuse." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 113: [5]
•ḫpr ḥꜣd pw "Das ist die Entstehung der Reuse." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 113: [3]
•štꜣ,w-jrw //[10,1]// ḏḏ! Jmnj rn n(,j) ḥꜣd ""Geheimgestaltiger, den der Verborgene gelegt hat" ist der Name der Falle." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨4⟩: [9,19]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: ḤꜢD, "(MIT DER REUSE) FISCHEN"|"TO TRAP (FISH)" • ŠTꜢ-JR.W, "DER MIT GEHEIMER GESTALT"|"" • ḤMN, "HEMEN"|"HEMEN"
root: ḥꜣd, "(mit der Reuse) fischen"|"to trap (fish)" • ḥꜣd.t, "[ein Korb (als Maß für Gemüse)]"|"[a basket (also as a measure of capacity for vegetables)]"
(M16-G1-D46-Z4-T89): 1 times • (M16-G1-D46-X1-T89): 1 times
glyphs:M16: 2 times • G1: 2 times • D46: 2 times • T89: 2 times • Z4: 1 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 9 times • NK: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Fischreuse, Falle: 9 times • Korb-Reuse (Fischfalle): 7 times
SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥꜣd

"(mit der Reuse) fischen"|"to trap (fish)"|verb•verb_3-lit|ID:101780|Wb 3, 36.7; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 311; Wilson, Ptol. Lexikon, 620

•//[37,3]// ḥꜣdi sw m ḥꜣd,t ""Fischt ihn mit der Fischreuse!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [37,3]
•//[37,5]// {ḥtꜣ}⟨ḥꜣd⟩ sw m šn,w n rm.pl ""Fischt ihn mit dem Netz für Fische!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [37,5]
•ḥꜣd.n=j sn m ḥꜣd //[5]// pḥ,wj "Ich habe sie mit der Reuse eingefangen, (am) Ende"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 113: [4]
•ḥꜣd.n=j s(j) m ḥꜣd pḥ,tt "Ich habe sie mit der starken Reuse gefangen"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 113: [3]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: ḤꜢD, "KORB-REUSE (FISCHFALLE)"|"TRAP (ESP. FOR FISH)" • PḤ.TJ, "STARK"|"STRONG" • ŠN.W, "NETZ"|"NET(S)"
root: ḥꜣd, "Korb-Reuse (Fischfalle)"|"trap (esp. for fish)" • ḥꜣd.t, "[ein Korb (als Maß für Gemüse)]"|"[a basket (also as a measure of capacity for vegetables)]"
1 times • 1 times
glyphs:M16: 2 times • G1: 2 times • D37: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • U30: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
(mit der Reuse) fischen: 2 times • mit Reuse fischen: 1 times • fischen: 1 times
VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥꜣd

"in Liebe entbrennen"|"to spread out (wings protectively)"|verb•verb_3-lit|ID:101790|Wb 3, 36.10; FCD 164
root:Bḥd.w, "Thronsitz"|"" • Bḥd.t, "Edfu (Haupstadt des 2. o.äg. Gaues); Behdet (Tell el-Balamun, Hauptstadt vom 17. u.äg. Gau); Behdet (17. u.äg. Gau); Behdet (am Ostufer, gegenüber von Naga el-Hisaja)"|"Edfu" • Bḥd.t, "Behedet (Raum M in Edfu)"|"" • Bḥd.t, "Urgötternekropole"|"" • Bḥd.tj, "Behdeti"|"Behdety (winged sun disk)" • bḥd, "sich niederlassen"|"" • bḥd.w, "Thron"|"throne; seat" • bḥd.tj, "der von Edfu"|"" • bḥd.tjt, "die von Edfu (Hathor)"|"one of Edfu (Hathor)" • ḥdy, "(etwas) umspannen"|"to spread out"

ḥꜣd

"[mit der Reuse fangen]"|english translation missing|root|ID:872699

ḥꜣd.t

"[ein Korb (als Maß für Gemüse)]"|"[a basket (also as a measure of capacity for vegetables)]"|substantive•substantive_fem|ID:101800|Wb 3, 36.8-9
• //[2/1:6]// ḥꜣd,t [...] "Korb(-Mengen): ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 a recto (58 F)//pLouvre E 25416 a recto (58 F): [2/1:6]
bbawarchive
root:ḥꜣd, "Korb-Reuse (Fischfalle)"|"trap (esp. for fish)" • ḥꜣd, "(mit der Reuse) fischen"|"to trap (fish)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Korb; [Maß für Gemüse]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥj

"[suchen]"|english translation missing|root|ID:872921

ḥjb

"Lamm"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:869165|EDG 291; KoptHWb 358

ḥjp

"laufen; eilen"|"to run; to hasten"|verb•verb_3-lit|ID:103960|Wb 3, 68.7-10; EAG § 96; ONB 176, Anm. 774; Wilson, Ptol. Lexikon, 638
• ḥpt{ḥrw} jw ḏd=j n=k q[ꜣ]j=f tm=k tꜣ~n,pl~rʾ~ḥw "Beeil (?) dich (nun endlich), nachdem ich dir seinen Charakter/seine Lebensumstände (schon) genannt habe, damit du dich nicht (mehr) (über ihn) "mokierst". oder: (Aber) gehen wir weiter (?), nachdem ich dir seine Lebensumstände (schon) genannt habe, damit du dich nicht (über mich) "mokierst"." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [9.7]
• ḥ(j)p Mnṯ,w ḥjp=j ḥnʿ=f "Rennt Month(?), renne ich zusammen mit ihm." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 503: [Nt/C/W 18 = 805]
• wꜣḥ kꜣ n jtj=j Jmn ḫꜣ tw=j ḥr Km,t mj jtj.pl=j [...] [ptr]=w ḫꜣ~rw.pl bw ʿḥꜣ=w ḥnʿ=f ḥpt "[§188] Beim Ka meines Vaters Amun (wörtl.: der Ka meines Vaters Amun soll dauern), ach wäre ich (= Ramses II.) doch in Ägypten (geblieben) [§189] wie meine Väter, die ... Syrer [sahen] und [§190] nicht mit ihnen kämpften ˀim Durcheilen?." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [43]
• bw jni͗=f n=j ḥpt jw ḏi͗=j šms=f "Es wurde nicht eilens zu mir gebracht, (obwohl) ich sein herbeibringen veranlaßt hatte." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [19]
• n ḏd=(j) jzf,t m sf mꜣʿ,t mjn ḥjp.t ḥr jnḥ.du "(Ich) habe nicht gestern Unrecht gesagt und (erst) heute Wahrheit, die (nun) über die Balken eilt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 084: [212]
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: MNṮ.W, "MONTH"|"MONTU" • ḪR.J, "SYRER"|"SYRIAN" • JNḤ, "AUGENBRAUE"|"EYEBROW"
root:Ḥjp, "Läufer"|"" • Ḥp, "Apis"|"Apis" • ḥjp.wj, "[Substantiv]"|"" • ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course" • ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]" • ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|"" • ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|"" • ḥpw.tj, "Läufer"|"runner" • ḥpp, "zurückgehalten werden"|"" • ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""
NK: 13 times • OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
laufen: 8 times • laufen, eilen: 7 times • eilen: 5 times • eilen, gehen, fahren: 2 times • eilens: 1 times
VERB: 23 TIMES • VERB_3-LIT: 23 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥjp

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:856206|CT VI, 357b

ḥjp

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868397|CT V, 160b

ḥjp

"[laufen]"|english translation missing|root|ID:872897

ḥjp

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:872900

ḥjp.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868400|CT IV, 385b

ḥjp.wj

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856807|CT V, 170b

root:Ḥjp, "Läufer"|""•Ḥp, "Apis"|"Apis"•ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten"•ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar"•ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course"•ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]"•ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|""•ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|""•ḥpw.tj, "Läufer"|"runner"•ḥpp, "zurückgehalten werden"|""•ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

ḥjp.t

"Steuerruder"|"steering oar"|substantive•substantive_fem|ID:104020|Wb 3, 67.10-16, 68.4; FCD 168

•ḏsr=f ḥp,t.pl ʕ(m)? msk,t sqdi̯=f m (m)ʿ(n)ḏ,t "May he steer the oar in the night-barque, may he fare in the day-barque." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [12]

•//[mittig, unten⁝1]// jwi̯ t(ꜣ) n,j.t mꜢꜣ r(w),t ⸢ḥ⸣p,t "Die zum Betrachten des Ruderlaufs Gehörige ist gekommen." bbawgrabinschriften:4. Reg. v.u.//Beischrift 2. Person v.l.: [mittig, unten⁝1]

•smn=f ḥp.w,t=f "Er wird seine Ruder festigen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 130: [30]

•ḏsr=f ḥp,t.pl m (m)sk,tt "May he ply the oars in the night-barque;" sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [A.11]

•ḏ⟨s⟩r=f ḥp,t.pl m //[A.8]// (m)sk,tt "Möge er die Ruder in der Nachtbarke bewegen." sawlit:Stele des Amenemhet (BM EA 567)//⟨Stele des Amenemhet (BM EA 567)⟩: [A.7]

<u>bbawgrabinschriften</u>, <u>sawlit</u>, <u>tb</u>

colloc: ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•msk.tjt, "Abendbarke (Sonnenschiff); Morgenbarke"|"solar bark (nocturnal, morning)"•ḏsr, "absondern"|""

root:Ḥjp, "Läufer"|""•Ḥp, "Apis"|"Apis"•ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten"•ḥjp.wj, "[Substantiv]"|""•ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course"•ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]"•ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|""•ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|""•ḥpw.tj, "Läufer"|"runner"•ḥpp, "zurückgehalten werden"|""•ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

(Aa5A-X1-Z2): 3 times• 2 times•(Aa5A-Z2): 2 times• 1 times•(Aa5A-Z2B): 1 times•(Aa5A-Z2A): 1 times•(V28B-Q3-X1-Aa5A-Z2): 1 times•(V28-Aa5A-Q3-X1-Z2): 1 times•(V28-Q3-Aa5A-X1-Z2): 1 times

<u>glyphs:Aa5A: 10 times•X1: 9 times•Z2: 9 times•Aa5: 3 times•Q3: 3 times•V28: 2 times•Z2B: 1 times•Z2A: 1 times•V28B: 1 times</u>

MK & SIP: 16 times•TIP - Roman times: 6 times•NK: 5 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Steuerruder: 23 times•[ein Schiffsgerät]: 4 times•[Schiffsgerät]: 1 times•Ruder: 1 times

substantive: 29 times•substantive_fem: 29 times•st_absolutus: 13 times•plural: 10 times•singular: 9 times•feminine: 7 times•st_pronominalis: 5 times•st_constructus: 1 times

ḥjp.t

"Lauf; Fahrt"|"course"|substantive|ID:104030|Wb 3, 68.11-15, vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 638 f.

•ꜣw ḥp jni̯.n=k r=j "Weit reichend ist der Feldzug (wörtl.: Lauf), den du gegen mich führst." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 136]

•di̯=f pr,t-ḫrw m tʾ ḥnq,t m kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) m ḫ,t nb(.t) nfr.t wʿb.t //[A.3]// ʿnḫ.t ⟨nṯr⟩ jm n kꜣ n jmꜣḫ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,t(j) (j)m(,j)-rʾ-mšʿ,pl-wr Jmny jri̯.n Qbw //[A.4]// m pr,t-tp,t m ḏꜣ,t nṯr r w-Pqr m ḥp,t=f nb //[A.5]// m Tꜣ-wr m ꜣbḏ,w n jmꜣḫ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,t(j) (j)m(,j)-r(ʾ)-mšʿ-wr Jmny mꜣʿ-ḫrw "Möge er ein Totenopfer geben aus Brot und Bier, aus Rindern und Geflügel, aus jeder schönen und reinen Sache, wovon ein Gott lebt, für den Versorgten, den Siegler der Königs, den einzigen Freund, den Generalissimus, Imeny, den Qebu geboren hat, bei der ersten Prozession, bei der Überfahrt des Gottes zum Distrikt von Peqer, bei jeder seiner Fahrt(en) nach Tawer und nach Abydos für den Versorgten, den Siegler des Königs, den einzigen Freund, den Generalissimus, Imeny, den Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Ameny (Kairo CG 20546)//⟨Stele des Ameny (Kairo CG 20546)⟩: [A.2]

•jti̯=k ḥjp(,t) n ḥr(,j)-qꜣ,t≡f j jn ḫnt(,j)-mnj,t≡f "Du sollst den Lauf beginnen für den 'Der auf seiner $qꜣ.t$-Pflanze ist'", sagt 'Der auf seinem Pflock(?) ist'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [422]

•//[45,16]// jw ꜣwi̯ ḥ(j)p,t n b(w) ḫr(,j)=k ""Weit ist (ja) die Reise zu dem Ort, wo du bist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [45,16]

•smn.n=f ḥ(j)p,w=f ḥʿi̯ ʿnp,w "Er hat seinen Lauf/Fahrt stabilisiert, so daß der Morgenglanz aufgehen kann." tb:pLondon BM 10793//Tb 130: [29,4]

<u>bbawhistbiospzt</u>, <u>bbawpyramidentexte</u>, <u>bbawtotenlit</u>, <u>sawlit</u>, <u>tb</u>

colloc: Ḥr.j-qꜣ.t=f, "Der auf seiner Qat-Pflanze ist"|""•ḥꜣḥꜣ, "[Worfel-Felder (im Jenseits)]"|"[a field in the hereafter]"•jm.j-rʾ-mšʿ-wr, "Generalissimus"|""

root:Ḥjp, "Läufer"|""•Ḥp, "Apis"|"Apis"•ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten"•ḥjp.wj, "[Substantiv]"|""•ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar"•ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]"•ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|""•ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|""•ḥpw.tj, "Läufer"|"runner"•ḥpp, "zurückgehalten werden"|""•ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

1 times • 1 times • 1 times • (V28-Q3-X1-P8-Z4-Ff100-D54): 1 times • 1 times

glyphs:D54: 4 times • P8: 4 times • V28: 3 times • Q3: 3 times • X1: 3 times • Z4: 2 times • Aa5: 1 times • Ff100: 1 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Nubia: 1 times

Lauf; Fahrt: 9 times • Lauf: 4 times • Fahrt: 1 times • Fahrt, Reise: 1 times

SUBSTANTIVE: 15 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḥjp-wꜣ.t

"der den Weg durcheilt"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:859568|Fecht, ZÄS 94, 1967, 34, Anm. 8

• ḫr m=k pꜣ n,tj nb ⟨r⟩ ḫnḫn=f ḥr gnn ḏr,t=f m ḥꜥ.tpl nb jw bw rḫ=sn ṯꜣi̯.y //[S 4,11]// pḏ,t njw,y m-mjt,t jw=tw ḥr ptr=f jwi̯ ⸢m⸣ ḥp.t-wꜣ.w "[§163] Aber seht, derjenige, der an ihn herantreten wird, seine Arme und alle Glieder pflegen schwach zu sein, [§164] so dass sie Bogen und ebenso Speer nicht (mehr) festhalten können, [§165] wenn man ihn sieht, gekommen ⸢als⸣ 'Weg-Durcheiler'."" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 4,10]

• [bw] rḫ=tw [ṯꜣi̯.t] [pḏ,t] [nj]w,y.pl m-mjt,t [...] //[38]// jwi̯ m ḥp.t-wꜣ,t "[§164] Man kann [Bogen] und [ebenso] [Spe]ere [nicht (mehr) festhalten], [§165] ... kommen ... als 'Weg-Durcheiler'."" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [37]

• bw rḫ=tw ṯꜣi̯.t pḏ,t //[44]// njw,y.pl m-mjt,t j[w]=tw [ḥr] ptr=f jwi̯ ⸢m⸣ ḥ[p].t-wꜣ,t "[§164] Man kann Bogen und ebenso Speere nicht (mehr) festhalten, [§165] we[nn] man ihn sieht, gekommen ⸢als⸣ 'W[e]g-Durcheiler'."" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [43]

• bw rḫ=[tw] ṯꜣi̯.t ⸢pḏ,t⸣ njw,y.pl [m-mjt,t] //[43]// [jw]=tw ḥr ptr=f jwi̯ m ḥp.[t-wꜣ,t] "[§164] [Man] kann ⸢Bogen⸣ und [ebenso] Speere nicht (mehr) festhalten, [§165] [wenn] man ihn sieht, gekommen als 'We[g-Durcheiler]'."" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [42]

bbawramessiden

COLLOC: NJW.Y, "SPEER; LANZE"|"LANCE; SPEAR" • PḎ.T, "BOGEN"|"BOW" • ṮꜢI̯, "NEHMEN; FORTNEHMEN; (KLEIDUNG) TRAGEN; EINGRAVIEREN, EINRITZEN"|"TO TAKE; TO SIEZE; TO DON (CLOTHING)"

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der den Weg durcheilt: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_KING: 4 TIMES

ḥjfg

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872903

ḥjfg.t

"[ein weibliches Wesen]"|"[a female being]"|substantive•substantive_fem|ID:101910|Wb 3, 37.3

• kbb hꜣ jtjtj bjtj šs zꜣ ḥjfg,t rn=k pw "..., Strick, Sohn der $hifg.t$, das ist dein Name." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 236: [325]

bbawpyramidentexte

COLLOC: HꜢ, "HOF"|"COURTYARD" • ŠS, "STRICK"|"ROPE" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein weibliches Wesen]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥjmj

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:101920|Wb 3, 37.4

ḥjmj

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:872906

ḥjḥj

"suchen"|"to seek"|verb•verb_4-lit|ID:101930|Wb 3, 151.3-152.4; Allen, Inflection, 578; vgl. GEG § 285

• //[B13]// j ḥ(j)ḥ(j) nwḥ.w.pl m-ḥr=f m rdi̯ ḥwꜥ jb=j pn ḥꜣ,tj=j p⸢n⸣ [...] "O du, der die Stricke vor sich sucht, lasse nicht zu, dass ich ängstlich werde (lit: Lasse nicht zu, dass dieses mein jb-Herz kurz wird und dass dieses mein $ḥꜣ.tj$-Herz kurz wird.). [... ... ...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B13]

• jsk [r]=f ḥm=f mri̯ ⸢nṯr⸣ pw wršu̯=f m [hrw] [s]⸢ḏr⸣=f ⸢m⸣ g⸢rḥ⸣ ⸢ḥr⸣ ḥḥj ꜣḫ,t.pl n //[5]// nṯr.pl ⸢ḥr⸣ qd rꜣ-pr.pl=s⸢n⸣ wꜣi̯ r mr⸢ḥ⸣ ⸢ḥr⸣ ⸢m⸣si̯ sš[m.pl]=sn [mj] [zp-tp,j] [ḥr] [qd] šnꜥ.pl=⸢sn⸣ ⸢ḥr⸣ ⸢sḏfꜣ⸣ ẖꜣw,t.pl=sn //[6]// ⸢ḥr⸣ smꜣꜥ n=sn ḥtp,t-⸢nṯr⸣ ⸢m⸣ ḫ,t nb ⸢ḥr⸣ ⸢jri̯.t⸣{t} wdḥ.[pl]=⸢sn⸣ ⸢m⸣ [ḏꜥm] [ḥḏ] ḥmt "Seine Majestät (= Taharqa) nu[n] ist einer, der ⸢Gott⸣ liebt, indem er [Tag] und Nacht damit [ve]⸢rbr⸣ingt, Nützliches für die Götter ⸢zu⸣ suchen, ⸢ih⸣re verfallenden Tempel ⸢zu⸣ erbauen, ihre Stat[uen wie beim Ersten Mal] (= die Schöpfung) ⸢zu erscha⸣ffen, ⸢ihre⸣ Scheunen [zu erbauen], ihre ??????Altäre?????? ⸢zu versorgen⸣, das ⸢Gottes⸣opfer für sie ⸢mit⸣ allen Dingen aus⸢zu⸣statten (und) ⸢ihre⸣

Opferständ[er aus Elektron, Silber] und Kupfer ⸢anzufertigen⸣." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [4]
• jr wnn=k m //[6,4]// sšm,y ḥr wḏ sḫr n ꜥšꜣ,t ḥḥ n=k sp nb mnḫ r wn.t sḫr=k nn jw //[6,5]// jm=f "Wenn du ein Mann in leitender Stellung bist, der dabei ist, eine Richtlinie/Verhaltensregel für das Volk anzuordnen, dann suche für dich alles Wohltuende, bis deine Richtlinie gänzlich fehlerfrei sein wird." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [6,3]
• ḥḥ.n s(j) Ppy pn m Pj gmi̯.n=⟨f⟩ s(j) m Jwn,w "Gesucht hat dieser Pepi es in Pe, gefunden hat ⟨er⟩ es in Heliopolis." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 524: [P/C ant/ W 70 = 459]
• ntf ḥḥ ḥꜥ.pl=f m spꜣ,t.pl m nkn{.n} ((jri̯.n)) Stḫ ḥr=sn jm=f //[x+10,1]// rdi̯ sn r ⸢s,t⸣=sn "Er ist es, der seine Körperteile (des Osiris) in den Gauen suchte, wegen der Verletzung, die Seth ihnen dabei(?) zugefügt hatte, (und) der sie (wieder) an ihren Platz gab." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,11]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: WḤWḤ, "VERSCHWINDEN; VERBLASSEN (DER INSCHRIFT)"|"TO DISAPPEAR" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root: ḥḥi̯, "gehen; betreten"|"to go; to tread" • sḥjḥj, "umherstreifen (?)"|"[verb]" • sḥyḥ.t, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a small bird (?) (med.)]; [an insect (?) (med.)]" • sḥḥ.t, "[ein Vogel]"|"[a bird]"
𓎛𓎛𓂻 22 times • 𓎛𓎛𓂻 15 times • 𓎛𓎛𓏭𓂻 4 times • 𓎛𓎛𓏭𓂻 2 times • 𓎛𓎛𓂻𓈖 2 times • 𓎛𓎛 1 times • 𓎛𓎛𓂻𓏲 1 times • 𓎛𓎛𓇉 1 times • 𓎛𓎛𓂻𓏲 1 times • 𓎛𓎛𓏴𓂻𓀜 1 times • 𓎛𓂻 1 times • 𓍘𓄿𓍘𓄿𓂻 1 times
glyphs:V28: 122 times • D54: 60 times • Z4: 22 times • Z1: 8 times • Z4A: 3 times • N35: 2 times • Z7: 2 times • X1: 2 times • M16: 2 times • G1: 2 times • A24: 1 times • Z5A: 1 times • U33: 1 times
NK: 53 times • TIP - Roman times: 28 times • MK & SIP: 16 times • unknown: 7 times • OK & FIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 55 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • unknown: 17 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
suchen: 86 times • verloren gehen: 13 times • herumgehen: 1 times • (den Boden) verlieren: 1 times • in Panik sein: 1 times • [e. Lösung] suchen, überlegen: 1 times • Untersuchung: 1 times • sich sehnen nach jmd./etw.: 1 times • suchen, begehren (jmd. zu (r) sehen): 1 times • streben nach (r) etw., sich bemühen um etw.: 1 times • etw. zu erlangen suchen/bekommen wollen: 1 times
VERB: 108 TIMES • VERB_4-LIT: 108 TIMES • INFINITIVE: 54 TIMES • ACTIVE: 25 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 25 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • N-MORPHEME: 8 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • IMPERATIVE: 6 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES

ḥjḥj-jr.tj=f-ḥr-ḫꜣs.t

"der seine beiden Augen im Fremdland sucht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862681|LGG V, 466

ḥy

"Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"|substantive|ID:101880|Wb 3, 37.2; Lesko, Dictionary II, 98; Caminos, LEM 272
• //[14.19]// j:jri̯.w=k sjꜣꜣ r ḥjy n twꜣ //[15.1]// jw dmj sw šꜣ~bw~dj //[15.2]// jw r(m)t=f nb mꜥ~ḏꜣ n pḫꜣ(,t) //[15.3]// jw jw~tꜣ ḥ(w)i̯ ⟨m⟩ nmj,t "Du kannst einen Eindruck gewinnen von (?) der Aufsichtskraft eines armen Abhängigen, wenn der Prügelstock ihn berührt/getroffen hat, wenn alle seine Leute in der (Fuß)fessel festgesetzt sind, wenn irgendeiner ⟨auf⟩ dem Exekutionsblock (oder: ⟨in⟩ der Richtstätte) erschlagen ist." sawlit: ⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [14.19]
• jw tꜣy=f //[13]// ḥy ḥr ḏd m ḥr.j-wḥm,w-n-mšꜥ Ḥꜥi̯-m-Jp,t n(,j) tꜣ jwꜥ,yt pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r:šzp sw //[14]// r di̯.t jtꜣ.tw=f "Seine Aufsichtsbehörde hat gesagt: Es ist der Oberste der Heeressprecher Hai-em-Ipet von der Garnisonstruppe des Palastes, l.h.g., der ihn entgegengenommen hat, um ihn wegführen zu lassen." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [11]
• //[24.17]// sw (ḥr) jri̯ r(m)ṯ n ḫꜣ n ḥjy //[24.18]// jw=f n tꜣyw=f wnw,t n ꜥnḫ "Er macht 1000 Menschen zu Aufsehern, wenn er in seiner Stunde des Lebens ist." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [24.17]
• //[A.12]// sw (ḥr) jri̯ r(m)ṯ n ḫꜣ n [ḥy] //[A.13]// jw=f n tꜣy=f wnw,t n ꜥnḫ "Er macht 1000 Menschen zu Aufsehern, wenn er in seiner Stunde des Lebens ist." sawlit:⟨6. ⟩tTurin CGT 58005//Die Lehre des Amenemope 24.1-25.9: [A.12]
• mtw=k wdi̯ zḫꜣ(,w)- Ṯry n-ḫr r rdi̯.t jwi̯=f ptr=f //[vs.13]// n=n wꜥ ḥy "Und du sollst den Schreiber der Königsnekropole Tjary schicken, und ihn kommen lassen, damit er nach einer Aufsichtsperson für uns schaut." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [vs.12]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤR.J-WḤM.W-N-MŠꜥ, "OBERSTER ARMEESPRECHER"|"" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • Wꜥ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)"
root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"
NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Aufsichtbeamter(?): 5 times • Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?): 2 times • Aufsichtsbehörde: 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥy

"Flut"|"flood"|substantive|ID:102760|Wb 3, 48.24

• ḥ(ꜥ)p(j)-wr p ⸢Ppy⸣ pn zꜣ [...] ḥj p Ppy pn pri̯ m ḏw q[ꜣ] "Dieser Pepi ist die hohe Überschwemmung, Sohn des [...]; dieser Pepi ist die Flut, die aus dem hohen Berg hervorkommt." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 710A = PT 1027+: [P/A/S 35]

• jni̯ n=k jrṯ,t (ꜣ)s,t n Ttj ꜣgbj(,w) Nb(,t)-ḥw(,t) pḥr,w š ḥy n(,j) wꜣḏ-wr ꜥnḫ wḏꜣ snb //[T/A/E 48= 339]// nḏm-jb tꜣ ḥ(n)q,t ḥbs(,w) jḫ,t ꜥnḫ Ttj jm "Bring dem Teti die Milch der Isis, die (Wasser-)Fülle der Nephthys, den Überlauf(?) des Sees, die Flut des Großen Grünen, Leben, Heil, Gesundheit, Fröhlichkeit, Brot, Bier, Kleidung, Opfer, damit Teti davon lebe." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 406: [T/A/E 47 = 338]

• //[N/A/E inf 29= 1055+42]// [jni̯]=[k] [n] [Ppy] [Nfr-kꜣ-Rꜥw] [jrṯ,t] [(ꜣ)s,t] [ꜣgb(,w)] [Nb,t-ḥw(,t)] [pšr,w] [š] ḥy n(,j) wꜣḏ-wr=k ꜥnḫ wḏꜣ snb nḏm-jb tꜣ ḥ(n)q,t ḥbs(,w) (j)ḫ,t ꜥnḫ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jm "[Mögest du dem Pepi Neferkare die Milch der Isis bringen, die (Wasser-)Fülle der Nephthys, den Überlauf(?) des Sees], die Flut deines Großen Grünen, Leben, Heil, Gesundheit, Fröhlichkeit, Brot, Bier, Kleidung, Opfer, damit Pepi Neferkare davon lebe." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 406: [N/A/E inf 29 = 1055+42]

• Mr,y-Rꜥw p rḏw ḥy pri̯=f jm ḫpr.n mw "Merire ist der Ausfluß der Flut, indem er von dort hervorkommt, nachdem das Wasser entstanden ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 510: [P/C med/W 30 = 344]

• jni̯=k n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jrṯ,t (ꜣ)s,t ꜣgb(,w) Nb,t-ḥw(,t) pšr,w š ḥy n(,j) wꜣḏ-wr //[N/F/E sup 43= 626]// ꜥnḫ wḏꜣ snb nḏm-jb tꜣ ḥ(n)q,t ḥbs(,w) (j)ḫ,t ꜥnḫ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jm "Mögest du dem Pepi Neferkare die Milch der Isis bringen, die (Wasser-)Fülle der Nephthys, den Überlauf(?) des Sees, die Flut des Großen Grünen, Leben, Heil, Gesundheit, Fröhlichkeit, Brot, Bier, Kleidung, Opfer, damit Pepi Neferkare davon lebe." bbawpyramidentexte: ⟨Ostgiebel⟩//PT 406: [N/F/E sup 42 = 625]

bbawpyramidentexte

COLLOC: PḪR.W, "SPÜLUNG (DES WASSERS) (?)"|"" • ḤBS.W, "KLEIDUNG (KOLL.)"|"" • ꜣGB.W, "FLUT; FÜLLE"|"FLOOD; ABUNDANCE"

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Flut: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

ḥy

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857049|CT V, 185f

ḥy

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872936

ḥꜥ

"[ein Gewebe]"|"[a garment]"|substantive•substantive_masc|ID:853154|Junker, Giza I, 246; Scheele, Stofflisten, 79

ḥꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856755|CT VII, 497h

ḥꜥ

"Fleisch; Glied"|"flesh"|substantive•substantive_masc|ID:859149|FCD 164; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 312

• jr-m-ḫt kꜣ,t jj [hrw] ꜣb ḥꜥ.pl nṯr //[Kol. 5]// zmꜣ(.w)-tꜣ "Nach der Arbeit (freier, Einbalsamierung) kam [der Tag] der Trennung und der Leib des Gottes starb. " bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 4]

• jmm pqꜣ,t r-jm,j.pl.ṯ ḥꜥ,t.pl=st m nmꜥw n=s m ssr-nsw ""Gib Leinen zwischen ihre Glieder, (das Bett) für sie mit königlichem Leinen bedeckend." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [17]

• {s}šmi̯=k sbḫ,t sjs,nw.t Zmꜣm,tj jm ḥr swḏꜣ ḥ[ꜥ.pl]=[k] [nḥm]=[f] [tw] //[7]// m-ꜥ ḥfꜣ,w ꜥꜣ n,tj msi̯.tw=f ḫr-ḥꜣ,t Wrd-jb "Du ziehst durch die sechste Pforte und 'Genosse' ist dort beim Heil-Machen [deiner] Glieder [und rettet dich] vor der großen Schlange, die (noch) vor dem Müdherzigen geboren wurde." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [6]

bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: ZMꜢ.TJ, "GENOSSE"|"" • NMꜥ, "BEZIEHEN (DES BETTES); VERKLEIDEN (DER MAUERN); BAUEN"|"TO LAY OUT (A BED, WITH LINEN); TO FACE (A WALL WITH LIMESTONE)" • R-JM.WTJ, "ZWISCHEN"|"IN THE MIDST OF"
root: ḥꜥ.w, "Körper; Leib; Fleisch; Selbst"|"" • ḥꜥw, "Flotte; Lastschiffe"|"fleet; cargo boat"
glyphs:V28: 1 times
NK: 1 times • unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Glied: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:866225

ḥꜥ

"[Glied]"|english translation missing|root|ID:866228

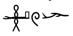
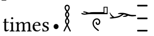
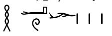
ḥꜥ

"[Docht]"|english translation missing|root|ID:872939

ḥꜥ

"[Stab]"|english translation missing|root|ID:872942

ḥꜥ.w

"Stab (zum Wandern u. Ä.)"|"staff"|substantive•substantive_masc|ID:102130|Wb 3, 39.15-16; Lesko, Dictionary II, 98; vgl. Jones, Naut. Titles, 175 (102)
• jw nꜣy=sn mꜥ~jr⟨ꜥ⟩~kꜣ~bw~tj //[1,4]// m bꜣ~jrꜥ~rw~[,y] jw=w mḥ m ḥꜥ,w.pl [...] n.w rꜥ-ꜥ-ḫt jw 80 n ꜥḥꜣ,w m tꜣ jspꜣ~tj tꜣ ḥmy[ꜥ,t?] pꜣ //[1,5]// mꜥ~jrꜥ~ḥ pꜣ ḥ~jrꜥ~pw tꜣ sf{d}⟨,t⟩ tꜣ qꜣw~tj,t pꜣ sk-(n)hm,w pꜣ jsbw~⌜jrꜥ⌝ n ṯꜣ~⟨gꜣ⟩ mḥ m r(w)dw{,t} tꜣ ꜥwn,t //[1,6]// (n) mꜥ~jrꜥ~kꜣ~⟨bw~⟩tj,t pꜣ ḥꜥ,w n rs pꜣ nw,j n Ḫtꜣ pꜣ ṯt ḫn~rꜥ jw nꜣy=sn ḥr.pl ḥmt //[1,7]// m zmꜣm-n-6 ṯꜣw m ṯꜣi̯ bꜣ~sꜣ~nꜣ fdtj mꜥ~sꜣ~qꜣ jw nꜣy=⌜sn⌝ rꜥ~bꜣ~šꜣ.y.pl wꜣḥ //[1,8]// r-gs=sn jw nꜣ pḏ,t [...] ⟨ṯsi̯⟩ [nꜣ]y=sn r(w)d.w{t}.pl sꜥqꜣ nꜣy=[sn] [d]bw.pl m rꜥ-ꜥ //[2,1]// jtḥ ⟨nꜣy⟩=sn mꜥ~šꜣ~y.pl m mtr,t wꜥb(.t) "Ihre Streitwagen sind aus $brr.y$-Holz und (wörtl.: indem sie) sind gefüllt mit [---] Kriegsgerät, d.h. (mit) 80 Pfeilen im Köcher, dem $ḥmy.t$-Teil, dem Speer (?), dem $ḥrp$-Schwert, dem Messer, dem $qt.t$-Stock (?), $sk-nhm$-Objekten, einer Peitsche aus mit Riemen versehenem (oder: mit Riemen umwundenem) $ṯg$-Holz, dem Schlagstock des Streitwagens, dem Stab der Wache (?, oder: dem "Wachmacherstab"?), dem hethitischen Speer (?), dem Zügellöser; d.h. (auch mit) ihren ehernen "Gesichtern" (?) aus 6-facher Legierung und graviert mit Meißelgravur, ... (?) und ... (?), während ihre Rüstungen an deren Seite liegen, während die Bögen gebunden, deren Sehnen straffgezogen, deren Wurfarme bespannt (?; wörtl.: im Zustand des Ziehens) und deren $mšꜣy$-Bänder(?) aus sauberem Geflecht (?) sind." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,3]
• wšb,t nḫt.ṯ ꜥḥꜥ.ṯ ⟨ḫr⟩ ḥꜥwjy "Eine aggressive Antwort/Äußerung birgt das Risiko einer Prügelstrafe in sich (wörtl.: ist unter den Stock gestellt)." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [20.10]
• mdw,t nḫt ꜥḥꜥ.ṯ ḫr ḥwꜥ "Ein aggressives Wort birgt das Risiko einer Prügelstrafe in sich (wörtl.: ist unter den Stock gestellt)." sawlit:⟨11. ⟩pSaqqara EES 75-S 45 = SCA 6319⟨ (S)⟩//Die Lehre des Ani (Version S): [2]
• jw=f ḥr ṯꜣy 10 n ꜥq,w wꜥ ḥꜥw wꜥ rd.du //[7,2]// tjw,t.du wꜥ ḫnj(,t) wꜥ sf{d}⟨,t⟩ "Dann ergriff er 10 Brote, einen Stab, ein Paar (?) Sandalen, einen Wasserschlauch und ein Messer." sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [7,1]
• ḥꜥ,w qꜣ.y n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏr,t=w dgꜣ m nbw "lange (Wander)stäbe seiner Majestät LHG: ihr Griff ist mit Gold überzogen;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [17.3]
sawlit
COLLOC: ZF.T, "SCHWERT; MESSER"|"KNIFE; SWORD" • PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|"" • Nꜥꜥ, "GLATTER STOFF (ALLG. AUSDRUCK)"|"SMOOTH CLOTH"
root: ḥꜥ.t, "[etwas im Schiffsholz (offizinell)]"|"" • ḥꜥ.t, "[Schiffsteil]; Masthalterung (?)"|""
 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:Z7: 4 times • M3: 4 times • V71: 2 times • V28: 2 times • D36: 2 times • Z3A: 1 times • Z2: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Stab (zum Wandern u. Ä.): 7 times • Stock (zum Prügeln): 1 times • Stock: 1 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥꜥ.w

"Körper; Leib; Fleisch; Selbst"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854529|Wb 3, 37.5-39.13
• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜥ-pr=f jw=j jm,j-rꜥ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḫr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten

von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

•//[vs. 1,8]// šnị.n=f tꜣ 4.t špsy,t.pl n,tj tkꜣ.pl=sn m rꜣ.pl=sn nbj=sn m-ḫt=sn //[vs. 1,9]// r sḥrị ḫft,j nb ḫft,t nb.t m(w)t ((nb{t})) m(w)t,t nb.t n,tj m ḥꜥ.w n mn msị.n mn,t "Er hat die vier Edlen Damen beschworen, deren Flammen in ihren Mündern sind, deren Feuersbrünste hinter ihnen sind, um zu vertreiben jeden männlichen und jeden weiblichen Feind, jeden Toten und jede Tote, die im Körper des NN, den die NN geboren hat, sind." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 1,1-2,4: ⟩ Magischer Text: [vs. 1,8]

•//[1]// jtj-nṯr-n(,j)-Ptḥ (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt-Zkr zꜣ,w-tꜣ-n(,j)-Ḥp-ꜥnḫ //[2]// bꜣk-=f-mꜣꜥ,t-n(,j)-s,t-jb-=f jr-mr(.w)-=f-m-ḥꜣb-=f-nb //[3]// šms ḥm=f m {j}⟨ꜣ⟩h šṯ ḥꜥ.pl ḫft ḥfd(.t) r p,t ḥtb ḥr zꜣṯ,w //[4]// ꜣb tꜣ ḥnq,t ꜣb rḏ.t sꜣr swḥ r //[5]// jj hrw zmꜣ-tꜣ=f ḥtp ḥm m Km.yt (j)m m ꜥnḫ wḏꜣ snb "Der Gottesvater des Ptah, Verwalter des Königsvermögens des Zoker, Wächter des Landes des lebendigen Apis, sein wahrer Diener am (wörtl.: des) Platz seines Herzen, der verursachte (wörtl.: tat), dass er an jedem seinen Fest geliebt wurde, der seiner Majestät im Leiden folgte, der den Leib schmückte, als er zum Himmel aufstieg, der sich auf dem Boden niederwarf, der damit aufhörte, Brot zu essen, Bier zu Trinken und dem Wunsch nach einem Schurz nachzugeben, bis zum Tag seines Begräbnisses, an dem (Seine) Majestät mit Leben, Wohlergehen und Gesundheit im Serapeum zufrieden ist." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Haupttext: [1]

•skm=k rnp,t 110 ḥr-tp //[4.9]// tꜣ jw ḥꜥ.t.pl=k rdw mj j:jrị.t n ḥsị.y mj qd=k jw ḥsị sw nṯr=f "Mögest du 110 Jahre auf Erden vollenden, wobei dein Körper (noch) kräftig ist, so wie das, was für einen Begünstigten deiner Art getan wird, wenn sein Gott ihn begünstigt." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 4.4-4.11: Brief mit guten Wünschen für den Adressaten: [4.8]

•//[2:1]// ⸢tꜣ-wt⸣ ⸢1⸣ //[2:2]// ⸢tꜣ-rtḥ⸣ ⸢1⸣ //[2:3]// ⸢ḥtꜣ⸣ 2 //[2:4]// ⸢nḥr,w⸣ 1 //[2:5]// dp,t{jw} 2 //[2:6]// pzn 4 //[2:7]// šns 4 //[2:8]// tꜣ-jm,j-tꜣ 4 //[2:9]// [ḥnf],w 4 //[2:10]// [ḥ]bnn,w[t] 4 //[2:11]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[2:12]// jdꜣ,t ḥꜣ=k ⸢4⸣ //[2:13]// pꜣw,t ⸢4⸣ //[2:14]// tꜣ-ꜣšr{.t} 4 //[2:15]// ḥḏ,w ꜥ 4 //[2:16]// ⸢ḫpš⸣ ꜥ 1 //[2:17]// jwꜥ ꜥ 1 //[2:18]// zḫn ꜥ 1 //[2:19]// sw,t 1 //[2:20]// ⸢spḥ,t⸣ ⸢n,j.t⸣ spr 4 //[2:21]// [ꜣ]šr,t ꜥ 1 //[2:22]// mjz,t 1 //[2:23]// ⸢nnšm⸣ 1 //[2:24]// [ḥ]ꜥ[,w] 1 //[2:25]// j[wf] [n] ⸢ḥꜣ,⸣t 1 //[2:26]// rꜣ ⸢ꜥ⸣ 1 //[2:27]// ṯrp ꜥ [1] //[2:28]// z,t [ꜥ] ⸢1⸣ //[2:29]// s[r] [ꜥ] [1] //[2:30]// ⸢mnw,t⸣ ⸢1⸣ //[2:31]// tꜣ-zjf [1] //[2:32]// šꜥ(w),t 2 //[2:33]// npꜣ,t ꜥj 1 "(zur Übersetzung vgl. Opferliste auf der Nordwand westlich der Nische, linker Rand)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [2:1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: ḥꜥ, "Fleisch; Glied"|"flesh" • ḥꜥw, "Flotte; Lastschiffe"|"fleet; cargo boat"

77 times • 46 times • 27 times • (V28-D36-Z1-F51B-Z2): 22 times • 18 times • 15 times • (V28-D36-F51D): 10 times • 9 times • 8 times • 7 times • 6 times • 6 times • (V28-D36-F51D-F51D-F51D): 5 times • 5 times • (V28-D36-F51B-F51B-F51B): 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • (V28-D36-X1-Z1-F51B-Z2): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D36-Z1-F51B-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D36-F51B-Z2): 1 times • 1 times

glyphs: V28: 330 times • D36: 324 times • F51: 296 times • Z2: 194 times • Z1: 101 times • X1: 60 times • F51B: 40 times • Z3: 35 times • Z3A: 33 times • F51D: 25 times • G7: 14 times • Z7: 4 times • M17: 3 times • Z5: 3 times • N5: 1 times • F44: 1 times • G43: 1 times • V33: 1 times • O4: 1 times • Z5A: 1 times • B1: 1 times • F27: 1 times • F51A: 1 times • Z4A: 1 times • M33: 1 times • N33A: 1 times

NK: 244 times • TIP - Roman times: 177 times • OK & FIP: 109 times • MK & SIP: 87 times • unknown: 22 times

Upper Egypt (South of Assiut): 379 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 176 times • unknown: 78 times • Eastern Desert: 4 times • Nubia: 2 times

Körper: 203 times • Leib: 145 times • Körper, Leib, Fleisch, Glieder: 54 times • Fleisch: 52 times • [Fleischstück]: 38 times • [ein Fleischstück (in der Opferliste)]: 35 times • Körper; Leib; Fleisch; Selbst: 33 times • Selbst: 24 times • Körper; Leib: 12 times • Körper, Glieder: 8 times • Körper, Leib: 7 times • Hautgewebe: 5 times • Leib, Glieder: 3 times • Körperteil: 2 times • Körper; Leib; Fleisch: 2 times • Gewebe, Fleisch: 2 times • Körper; Leib: 2 times • Haut: 2 times • übertragen für "Verwandter": 1 times • fig. für Familie(?): 1 times • Haut, Körperoberfläche: 1 times • Leib; Körper: 1 times • Leib (Reliquie): 1 times • Körperteil, Glied: 1 times • Körperteile: 1 times • Köprteil, Glied: 1 times • [ein Fleischstück]: 1 times • Glied: 1 times

SUBSTANTIVE: 639 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 639 TIMES • SINGULAR: 515 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 312 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 245 TIMES • MASCULINE: 228 TIMES • PLURAL: 59 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 17 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥꜥ.w

"Jubel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854761|Pyr 1155a; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 313

•jwt n=f Dwꜣ,w m ḥꜥj.w nṯr.pl m snn,wt "Möge $Dwꜣ.w$ zu ihm in Jauchzen und die Götter in Verehrung kommen." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 42 = 356]

•jwt n=j Dwꜣ,w m [ḥ]ꜥj.w nṯr.pl ⟨m⟩ snn,wt "Möge $Dwꜣ.w$ zu mir in Jauchzen und die Götter in Verehrung kommen." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 511: [Nt/C/W 6 = 793]

•jwt Dwꜣ,w m ḥꜥ.w //[N/C post/W 16= 1071]// nṯr.pl ⟨m⟩ snn,wt "Möge $Dwꜣ.w$ in Jauchzen und die Götter in Verehrung kommen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [N/C post/W 15 = 1070]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SNN.WT, "VEREHRUNG"|"HOMAGE (?)" • DWꜣ.W, "[EIN GÖTTL. WESEN]"|"" • JWị, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN"

root: Ḥꜥ.y, "Jubelnder"|"Rejoicer (sun god)" • ḥꜥ.wt, "Jubel"|"" • ḥꜥjꜥị, "jubeln; aufgeregt sein"|"" • ḥꜥị, "jubeln; erfreuen"|"to rejoice; to be happy" • ḥꜥꜥ.wt, "Jubel; Freude"|"joy; rejoicing" • ḥꜥꜥ.t, "Jubelnde"|"" • sḥꜥị, "preisen"|"to acclaim" • sḥꜥꜥ, "froh machen"|"to make glad"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Jubel: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥʿ.w-ʿnḫ

"[Bez. für Sohn]"|"living embodiment (son; successor)"|substantive•substantive_masc|ID:102000|Wb 1, 196.8; 3, 39.7; Wilson, Ptol. Lexikon, 621

ḥʿ.w-ʿnḫ

"[Bez. des Phallus]"|"limb of life (phallus)"|substantive•substantive_masc|ID:102010|Wb 1, 196.9; 3, 39.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 621

ḥʿ.w-ʿnḫ-n-ḥqꜣ-ḥḏ.t

"Lebendiger Leib des Herrschers der Weißen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:861529|Edfou VII, 53.17

ḥʿ.w-ʿnḫ-n-Sꜣb-šw.t

"Sohn des Buntgefiederten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862406|LGG V, 30

ḥʿ.w-wꜣḏ

"aktiver (umsichtiger) Mensch"|english translation missing|substantive|ID:851295|Zaba, Ptahotep, 34, 81 (D 230), 133

•jn nṯr jrr jqr sḫnt s,t n.t ḥʿ.pl-wꜣḏ "Es ist der Gott, der (einen) fähig macht (wörtl.: der die Fähigkeit macht), (und) der die Stellung des jungen/aktiven Körpers befördert." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [4,4]

sawlit

COLLOC: JQR.W, "TÜCHTIGKEIT; VORTREFFLICHKEIT"|"VIRTUE; EXCELLENCE" • SḪNṮI, "VORN SEIN LASSEN; BEFÖRDERN"|"TO ADVANCE; TO PROMOTE" • JN, "[PARTIKEL (ZUR HERVORHEBUNG)]"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

aktiver (umsichtiger) Mensch: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥʿ.w-nṯr

"Gottesleib (Körper des Gottes und des Königs)"|"god's flesh (the king, gods)"|substantive•substantive_masc|ID:102030|Wb 3, 39.1-6; FCD 164

• [...] //[4.12]// ḥr snʿʿ ḥʿ(,w)-nṯr s[__] [...] [___] msi̯.y m Stš [...] "[...] beim Polieren des Gottesleibs [... ..., ... als (der Gott) ...], geboren als Seth [...]" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [4.12]

•//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫʿ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫʿ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rʿw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rʿw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wʿb.t pri̯.t ⸢ḫ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wʿ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥʿ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wʿ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ʿ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rʿw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ʿnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]

•gs tw m tp,t Jwn,w n{.w} ḥʿ,pl-nṯr "Salbe dich mit feinem Öl aus Heliopolis, das dem Gottesleib gehört!" sawlit:⟨Harfnerlieder Text C: ⟩Paser (TT 106)//Harfnerlieder Text C: [6]

•ʿnḫ jb=k nkꜣkꜣ ḥʿ+=k +nṯr wḥʿ ššm.pl=k "Dein Herz lebe, dein Gottesleib sei wiederbelebt(?), nachdem deine $ššm.w$ gelöst worden sind." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 48 = 997]

•ḏd=tw pgg,t ḥr-ꜣ-n-jtr,w ḥsi̯ jw mw jw swḏꜣ=sw ḥʿ,w-[nṯr] //[x+7,7]// m jji̯ St(š) jw wḥm ⸢qnjw⸣ jw ḥʿ,w-nṯr ⸢m⸣ Ḥw,t-wr "Man sagt 'Frosch, Großgesicht des Flusses, die das Wasser besang' (verzauberte), (wobei) sie den Gottesleib bewahrte, als Seth kam, um die Untat gegen den Gottesleib in Hut-weret zu wiederholen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,6]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NKꜣKꜣ, "WIEDERBELEBT (SEIN/WERDEN ?) (DES KÖRPERS DER LEICHE)"|"TO REVIVE (?)" • ŠSM, "[ETWAS, DAS DEM TOTEN BEI SEINER WIEDERERWECKUNG GELÖST WIRD]"|"SINNEWS" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

7 times • 4 times • (R8-Z1-V28-D36-Z1-F51B-Z3A): 3 times • 2 times • (Z1-R8-V28-D36-X1-F51B-Z3A): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Z1-R8-V28-D36-X1-Z1-F51B): 1 times • (Z1-R8-V28-D36-X1-Z1-F51B-Z3A): 1 times • (R8-V28-D36-X1-Z1-F51B): 1 times • 1 times • (Z1-R8-V28-D36-Z1-F51B-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F51: 37 times • V28: 35 times • R8: 34 times • D36: 32 times • Z1: 29 times • Z3A: 21 times • Z2: 14 times • F51B: 14 times • X1: 10 times • G7: 3 times • A40: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 24 times • unknown: 16 times • NK: 5 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 13 times
Gottesleib (Körper des Gottes und des Königs): 41 times • Gottesleib: 5 times • Gottesleib (Reliquie): 4 times
SUBSTANTIVE: 50 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 50 TIMES • SINGULAR: 44 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 42 TIMES • MASCULINE: 41 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜥ.w-nṯr

"Gottesleib"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854816|LGG V, 31
• ḥꜥ.w-nṯr ⸢ꜣb⸣=f ḏbꜣ hꜣb=t "Der Gottesleib (d.h. ich), (d)er wünscht einen Ersatz für deine Abreise." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [pMoskau 167, Frg. II,2]
• m=t ḏi̯.n=j jwt n=t zꜣ=j //[pMoskau 167, Frg. II,9]// [...] [ḥ]ꜥ-[nṯr] zꜣ Tm pri̯ m jr,t=f //[pMoskau 167, Frg. II,10]// [...] ḥr wꜣ,t "Schau, ich ließ meinen Sohn zu dir kommen [---] [Gottesle]ib, der Sohn des Atum (d.h. Schu (?)), der herauskam aus seinem Auge, [---] auf dem Weg." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [pMoskau 167, Frg. II,8]
• jr Sp(ꜣ)-šps-bꜣw-Jwn,w ḥꜥ.w-nṯr n,t Wsjr mḥꜥq ḫru̯=tw r=f //[x+2,7]// ḥꜥ.w-nṯr ꜥnḫ ḏs=f jw,tj mꜣꜣ jw,tj sḏm "Was den 'verehrungswürdigen Sepa-Bau von Heliopolis' anbetrifft, den Gottesleib ('Reliquie') des Osiris, 'das Schulterblatt' sagt man (hier) zu ihm, (das ist) der daselbst lebende Gottesleib ('Reliquie), ungesehen ungehört." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,6]
• ḏbw.n=f ꜥn [nkn.n]=[f] //[x+1,20]// [ḥꜥ.w-nṯr] [m] [Tꜣ-stj] "Er (Seth) zog sich wiederum die Sandalen an, [(nachdem) er den Gottesleib (Osiris) in Ta-Seti (1. o.ä. Gau) verletzt hatte]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+1,19]
• js Nm,tj m ḏꜣi̯.ṯ=f ḥr jtr,w sr.n=f qnjw //[x+2,13]// jw ḥꜥ.w-nṯr ⸢dgꜣ.n⸣=⸢f⸣ ⸢ḥmsi̯⸣ msḥ ḥr (j)ḥ,t "Aber Nemti, während er ihn über den Fluß setzte, offenbarte (ihm) die Verletzung am Gottesleib, (denn) er hatte gesehen, (daß) ein Krokodil auf der Reliquie sitzt." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,12]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: ZPꜣ-ŠPS.J-BꜢ.W-JWN.W, "DER EHRWÜRDIGE SEPA DER BAS VON HELIOPOLIS"|"" • NMT.J, "NEMTI"|"NEMTY" • MḤꜤQ.T, "RASIERMESSER"|"RASOR"
1 times • (Z1-R8-V28-D36-F51B-Z3A): 1 times • 1 times
glyphs:D36: 4 times • R8: 3 times • V28: 3 times • F51: 3 times • Z3A: 3 times • Z2: 1 times • Z1: 1 times • F51B: 1 times
NK: 2 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Gottesleib: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḥꜥ.wt

"Jubel"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868406|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 313
root:Ḥꜥ.y, "Jubelnder"|"Rejoicer (sun god)" • ḥꜥ.w, "Jubel"|"" • ḥꜥꜥi̯, "jubeln; aufgeregt sein"|"" • ḥꜥi̯, "jubeln; erfreuen"|"to rejoice; to be happy" • ḥꜥꜥ.wt, "Jubel; Freude"|"joy; rejoicing" • ḥꜥꜥ.t, "Jubelnde"|"" • sḥꜥi̯, "preisen"|"to acclaim" • sḥꜥꜥ, "froh machen"|"to make glad"

ḥꜥ.t

"Docht (einer Kerze)"|"wick"|substantive•substantive_fem|ID:101970|Wb 3, 39.18; LÄ II, 81, Anm. 2

ḥꜥ.t

"[etwas im Schiffsholz (offizinell)]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:101980|Wb 3, 40.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 313; DrogWb 333
• ḥꜥ.t n(,j).t jnj wnn.t m ḫt n(,j) dp,t "$ḥꜥ.t$-Teil der jnj-Droge, das im Holz eines Schiffes ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [93,21]
sawmedizin
COLLOC: JNJ, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"" • DP.T, "SCHIFF (ALLG.)"|"BOAT (GEN.)" • ḪT, "HOLZ (ALLG.); BAUM; STOCK"|"WOOD (GEN.); TREE; STICK"
root:ḥꜥ.w, "Stab (zum Wandern u. Ä.)"|"staff" • ḥꜥ.t, "[Schiffsteil]; Masthalterung (?)"|""
1 times
glyphs:V28: 1 times • D36: 1 times • X1: 1 times • V1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[etwas im Schiffsholz (offizinell)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥꜥ.t

"[Schiffsteil]; Masthalterung (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:874514|CT V, 189f
root:ḥꜥ.w, "Stab (zum Wandern u. Ä.)"|"staff" • ḥꜥ.t, "[etwas im Schiffsholz (offizinell)]"|""

ḥꜥ.t-m-tḫ

"die über die Trunkenheit jubelt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862697|LGG V, 43

ḥꜣ

"Kind"|"child"|substantive•substantive_masc|ID:102050|Wb 3, 42.1-3

• jnk wn.t ṯz jꜣw mnꜥ,t ḥꜣ.pl wḥm(,w) nmḥ.w.pl //[A.11]// ẖ(w)y.t ḥm.t n ḥs,w m Wꜣs,t jw sẖr,wy.pl jw,t.t mn.t=s m Šmꜥ,w ḥr,jt-tp //[A.12]// pḏ,t.pl-9 "I am truly a support of the old one, a wetnurse of children, a speaker of orphans, a warm shelter for the one who was cold in Thebes - an island of the persecuted, which has no equivalent in Upper Egypt, head of the Nine Bows." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.10]

• j:wḏ=f Mr,y-Rꜥw n fd,w jpw //[P/C med/E 48= 281]// ḥꜣ.w ḥmsi̯.w ḥr gs jꜣb,tj n(,j) p,t n fd,w jpw ḥꜣ.w //[P/C med/E 49= 282]// ḏꜥb.w šn(j) ḥmsj.w m š{j}w swn,w n(,j) qꜣ,tj "Er soll Meri-Re jenen vier Kindern zuweisen, die auf der östlichen Seite des Himmels sitzen, jenen vier Kindern mit kohlschwarzem Haar, die im Schutz des Turms des Zur Höhe Gehörigen sitzen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 507: [P/C med/E 47 = 280]

• mꜣww=sn mꜣꜣ=sn sw ḫpr=sn n=f m ḥꜣ.pl ""Sie verjüngen sich, (wenn) sie ihn sehen (und) sie werden um seinetwillen zu Jünglingen!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,8]

• nḏm.wj rf sšmi̯=s //[13]// wr.w r=f ḥꜣ.w r nw=f "Wie wohltuend ist es doch, daß sie die führt, die größer sind als er und die Kleineren zu seinem Augenblick." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 130: [12]*

• j:wḏ=f Mr,y-Rꜥw //[P/C med/E 47= 280]// n fd,w jpw ḥꜣ.w ḥmsi̯.w ḥr gs jꜣb,tj n(,j) p,t "Er soll Meri-Re jenen vier Kindern zuweisen, die auf der östlichen Seite des Himmels sitzen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 507: [P/C med/E 46 = 279]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: QꜢ.TJ, "DER ZUR HÖHE GEHÖRT"|"" • ḎꜤB, "KOHLSCHWARZ (VOM HAAR)"|"COAL-BLACK" • SWN.W, "FESTUNG (O. Ä.)"|"TOWER"

 1 times •  1 times • (V28-O29v-G1-G37-Z2): 1 times

glyphs:V28: 2 times • G1: 2 times • A17: 2 times • Z2: 2 times • O29: 1 times • D36: 1 times • B1: 1 times • O29v: 1 times • G37: 1 times

OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Kind: 8 times • Kleine, Junge (als Gegenteil von wr.w): 1 times • Jüngling: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥꜣ

"[Kind]"|english translation missing|root|ID:872945

ḥꜥj

"jubeln; aufgeregt sein"|english translation missing|verb•verb_5-inf|ID:852771|EAG § 582; Allen, Inflection, 587

• šwj j:ḥꜥꜥ=sn m ḥsf(,w)=k //[M/C med/W 76= 520]// mj ḥꜥ.t=sn m ḥsf,w Rꜥw pri̯=f m jꜣb(,w) šw{s}⟨j⟩ šw{s}⟨j⟩ "Hebe dich empor und sie werden jubeln bei deinem Nahen, wie sie beim Nahen des Re jubeln, wenn er im Osten hervorkommt: "Hebe dich empor! Hebe dich empor!"" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 525: [M/C med/W 75 = 519]

• j:ḥꜥꜥ.j psḏ,t.du "Jauchzt, (ihr) beiden Neunheiten!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 524: [P/C ant/ W 61 = 450]

• jy n=k (ꜣ)s,t j:ḥꜥꜥ.t //[N/F/E inf 4= 650]// n mrw,t=k "Isis kommt zu dir, jubelnd vor Liebe zu dir." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 593: [N/F/E inf 3 = 649]

• jy n=k (ꜣ)s,t j:ḥꜥꜥ.t n mrw,t=k "Isis kommt zu dir, jubelnd vor Liebe zu dir." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 593: [Nt/F/E sup 18 = 675]

• jy n=k (ꜣ)s,t [ḥꜥꜥ.t] n mrw,t=k "Isis kommt zu dir, [jubelnd] vor Liebe zu dir." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 593: [M/F/E sup 18 = 148]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤSF.W, "NAHEN; BEGEGNUNG"|"APPROACH" • ŠWI̯, "(SICH) ERHEBEN; HOCHHEBEN"|"TO SOAR UP; TO RAISE UP" • JꜢB.W, "OSTEN"|""

root:Ḥꜥ.y, "Jubelnder"|"Rejoicer (sun god)" • ḥꜥ.w, "Jubel"|"" • ḥꜥ.wt, "Jubel"|"" • ḥꜥi̯, "jubeln; erfreuen"|"to rejoice; to be happy" • ḥꜥꜥ.wt, "Jubel; Freude"|"joy; rejoicing" • ḥꜥꜥ.t, "Jubelnde"|"" • sḥꜥi̯, "preisen"|"to acclaim" • sḥꜥꜥ, "froh machen"|"to make glad"

OK & FIP: 17 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times

jubeln; aufgeregt sein: 9 times • jubeln: 8 times

VERB: 17 TIMES • VERB_5-INF: 17 TIMES • PREFIXED: 13 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • FEMININE: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • DUAL: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥꜥi̯

"jubeln; erfreuen"|"to rejoice; to be happy"|verb•verb_3-inf|ID:102060|Wb 3, 40.2-41.2

• //[19.12]// [...]=⸢k⸣ ḥꜥi̯ nꜥ,tw.pl=k rš,y [...] Jmn "[... ... ...] deine [...]; es jubeln deine Stadtbewohner, Freude [... ... ...] Amun." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [19.12]

• jb=sn ḥꜥ.wj n mr=f jṯi̯.n=f rs,j m qn nḫt r shrḭ tꜣ dr rq,y=f "Ihre Herzen jubelten aus Liebe zu ihm, als er mit siegreicher Kraft den Süden eroberte, um das Land zu befrieden und seine Widersacher zu vertreiben." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [6]

• nswt ḏs=[f] ḥꜥi̯.w jm=f [š]nw,t.pl [...] sd.t(j) m ḥsf.pl=ꜥf? Jni̯-⸢(j)t≡f⸣ [msi̯(.w)] [Mjj,t] //[8]// [j]qr mꜣꜥ-ḫrw ḏd "the king himself jubilates over him, the (military) courtiers dress festively when he approaches: Antef, [born of Myt,] [ex]cellent and justified, who says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)⟩: [7]

• j wbn,y wbn m ḥꜥꜥ //[26]// ḫnti̯{,yt} r nw=⟨f⟩ nb [_]d,wt=f //[27]// ḫdi̯ r tr=f [r] ⸢nw⸣=f //[28]// ḏd ṯꜣw mm hh n r'=[f] wrr,t=f //[29]// m-ḫnw ꜣḫ,t pri̯ [...] //[30]// m-ḫnw{t} jꜥr,t=f ḥꜥꜥ n=f ḥḥ //[31]// jm(,j).w ꜣḫ,t "O Aufgehender, der in Jubel aufgeht, der südwärts fährt zu ⟨seiner⟩ Zeit ...(?), der nordwärts fährt zu seinem Zeitpunkt, [zu] seiner Zeit, der Atemluft gibt mit dem Gluthauch [seines] Mundes, dessen $wrr.t$-Krone im Horizont ist, (herausgehen) ...(?) aus seiner Uräusschlange, dem Millionen, die im Horizont sind, zujubeln!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20d: 4. Tagesstunde: [25]

• šwj j:ḥꜥꜥ=sn m ḥsf(,w)=k //[M/C med/W 76= 520]// mj ḥꜥ.t=sn m ḥsf,w Rꜥw pri̯=f m jꜣb(,w) šw{s}⟨j⟩ šw{s}⟨j⟩ "Hebe dich empor und sie werden jubeln bei deinem Nahen, wie sie beim Nahen des Re jubeln, wenn er im Osten hervorkommt: "Hebe dich empor! Hebe dich empor!"" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 525: [M/C med/W 75 = 519]

bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤSF.W, "NAHEN; BEGEGNUNG"|"APPROACH" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root:Ḥꜥ.y, "Jubelnder"|"Rejoicer (sun god)" • ḥꜥ.w, "Jubel"|"" • ḥꜥ.wt, "Jubel"|"" • ḥꜥj̯i̯, "jubeln; aufgeregt sein"|"" • ḥꜥꜥ.wt, "Jubel; Freude"|"joy; rejoicing" • ḥꜥꜥ.t, "Jubelnde"|"" • sḥꜥi̯, "preisen"|"to acclaim" • sḥꜥꜥ, "froh machen"|"to make glad"

18 times • 11 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D36-G43-A73): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 111 times • V28: 64 times • A28: 52 times • Y1: 30 times • G43: 9 times • Z4: 6 times • X1: 6 times • Z7: 6 times • M17: 3 times • A30: 3 times • N35: 2 times • G7: 2 times • V31: 2 times • U33: 1 times • Z2: 1 times • A1: 1 times • A73: 1 times

NK: 86 times • TIP - Roman times: 54 times • MK & SIP: 29 times • OK & FIP: 23 times • unknown: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 124 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 59 times • unknown: 11 times • Nubia: 3 times • Delta: 2 times

jubeln: 166 times • jubeln; erfreuen: 15 times • erfreuen: 11 times • jubeln, sich freuen: 5 times • (sich) freuen: 1 times • sich erfreuen: 1 times

VERB: 199 TIMES • VERB_3-INF: 199 TIMES • SINGULAR: 56 TIMES • ACTIVE: 48 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 44 TIMES • MASCULINE: 37 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 33 TIMES • INFINITIVE: 24 TIMES • GEMINATED: 18 TIMES • PREFIXED: 17 TIMES • RELATIVEFORM: 15 TIMES • COMMONGENDER: 12 TIMES • IMPERATIVE: 9 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • T-MORPHEME: 5 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • Kꜣ-MORPHEME: 1 TIMES

ḥꜥi̯

"[jubeln]"|english translation missing|root|ID:872711

ḥꜥꜥ

"Wind"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:102110|Wb 3, 41.14

ḥꜥꜥ

"[Wind]"|english translation missing|root|ID:872948

ḥꜥꜥ=tw-m-jr.w=f

"der über dessen Erscheinung man jubelt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853077|LGG V, 34

• //[33,2]// ḥmi̯ jr=k n=j jnk Ḥr,w ḥꜥ.ṱ-⟨m⟩-jr,w≡f ""Weiche zurück du von mir, (denn) ich bin Horus 'über dessen Erscheinung man jubelt'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,2]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤMI̯, "WEICHEN; ZURÜCKTREIBEN"|"TO DRIVE BACK; TO REPEL" • JR, "[PARTIKEL (NACHGESTELLT ZUR BETONUNG)]"|"[EMPHATIC ENCLITIC PART.]" • JNK, "ICH [SELBST. PRON. SG.1.C]"|"I [INDEPEN. PRON., 1ST PER. SING.]"

1 times

glyphs:Z7: 2 times • V28: 1 times • D36: 1 times • A28: 1 times • Y1: 1 times • X1: 1 times • M17: 1 times • D21: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • I9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der über dessen Erscheinung man jubelt: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥꜥꜥ.wt

"Jubel; Freude"|"joy; rejoicing"|substantive•substantive_fem|ID:102120|Wb 3, 41.3-10

• p,t m ⟨ḥꜥꜥ,wt⟩ "Der Himmel ist im Jubel (?)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.3]

• jw=j m ḫ,t qd=k ⟨wj⟩ m swḥ wḏ=k wj jri̯ ḥꜥ n r(m)ṯ.pl=k "Als ich im (Mutter-)Leib war, hast du ⟨mich⟩ zu einem Ei geformt und hast mir befohlen, deinen Menschen Freude zu bereiten." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [20]

• wbn=k ḥr tꜣ ⟨m⟩ ḥꜥꜥ(,wt) ḥr ẖ,t-nb(.t) m rš,wt "Erscheinst du, dann ist das Land ⟨in⟩ Jubel, dann ist jeder Bauch (oder: jedermann?/jede Generation) in Freude." sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [8, 5]

• j wbn,y wbn m ḥꜥꜥ //[26]// ḫnti̯{,yt} r nw=⟨f⟩ nb [_]d,wt=f //[27]// ḫdi̯ r tr=f [r] ⸢nw⸣=f //[28]// ḏd ṯꜣw mm hh n rʾ=[f] wrr,t=f //[29]// m-ḫnw ꜣḫ,t pri̯ [...] //[30]// m-ḫnw{t} jʿr,t=f ḥꜥ n=f ḥḥ //[31]// jm(,j).w ꜣḫ,t "O Aufgehender, der in Jubel aufgeht, der südwärts fährt zu ⟨seiner⟩ Zeit ...(?), der nordwärts fährt zu seinem Zeitpunkt, [zu] seiner Zeit, der Atemluft gibt mit dem Gluthauch [seines] Mundes, dessen $wrr.t$-Krone im Horizont ist, (herausgehen) ...(?) aus seiner Uräusschlange, dem Millionen, die im Horizont sind, zujubeln!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20d: 4. Tagesstunde: [25]

• nṯr.pl nb.w m ḥꜥꜥ,wt ḏd=sn nfr=w Ttj ḥtp jt(j)=f Gbb ḥr=f "Alle Götter sind in Jubel, indem sie sagen: "Wie gut ergeht es Teti, da sein Vater Geb mit ihm zufrieden ist."" bbawpyramidentexte:⟨Boden⟩//PT 3: [T/A/E 47 = 338]

bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • JDB.WJ-ḤR.W, "DIE BEIDEN UFER DES HORUS (ÄGYPTEN)"|"THE TWO BANKS OF HORUS (EGYPT)" • ḤW.T-JP.T, "HUT-IPET (ORT UND HEILIGTUM IM 2. O.ÄG. GAU)"|""

root:Ḥʿ.y, "Jubelnder"|"Rejoicer (sun god)" • ḥʿ.w, "Jubel"|"" • ḥʿ.wt, "Jubel"|"" • ḥʿjʿj, "jubeln; aufgeregt sein"|"" • ḥʿj, "jubeln; erfreuen"|"to rejoice; to be happy" • ḥʿʿ.t, "Jubelnde"|"" • sḥʿj, "preisen"|"to acclaim" • sḥʿʿ, "froh machen"|"to make glad"

31 times • 2 times • (V28-D36-D36-A28-O-O49): 2 times • 2 times • (V28C-D36-D36-G43-X1-Z2): 2 times • 1 times • 1 times • (V28-D36-Z7-X1-A28-Y1V): 1 times • 1 times • (A137-Y1v): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 99 times • V28: 52 times • A28: 47 times • Y1: 35 times • X1: 14 times • G43: 10 times • Z2: 5 times • Z7: 4 times • Y1V: 2 times • M17: 2 times • O: 2 times • O49: 2 times • V28C: 2 times • Z3: 2 times • N8: 1 times • A137: 1 times • Y1v: 1 times • A30: 1 times • Z2B: 1 times

TIP - Roman times: 55 times • NK: 31 times • MK & SIP: 9 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 73 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times

Jubel: 49 times • Freude: 28 times • Jubel; Freude: 18 times • Jubel, Frohlocken: 1 times

SUBSTANTIVE: 96 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 96 TIMES • SINGULAR: 69 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 68 TIMES • FEMININE: 68 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥʿʿ.t

"Jubelnde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861326|LGG V, 42 f.

• ḥ[ʿ]ʿ(.t) "'Jubelnde'." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20f: 6. Tagesstunde: [48]

bbawgraeberspzt

root:Ḥʿ.y, "Jubelnder"|"Rejoicer (sun god)" • ḥʿ.w, "Jubel"|"" • ḥʿ.wt, "Jubel"|"" • ḥʿjʿj, "jubeln; aufgeregt sein"|"" • ḥʿj, "jubeln; erfreuen"|"to rejoice; to be happy" • ḥʿʿ.wt, "Jubel; Freude"|"joy; rejoicing" • sḥʿj, "preisen"|"to acclaim" • sḥʿʿ, "froh machen"|"to make glad"

glyphs:V28: 1 times • D36: 1 times • A28: 1 times • N14: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Jubelnde: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥʿw

"Flotte; Lastschiffe"|"fleet; cargo boat"|substantive•substantive_masc|ID:101990|Wb 3, 39.14; FCD 164; Jones, Naut. Titles, 141 (50)

• jnk nfr ḥʿ.pl wr ḥꜣw.pl "I was one rich of ships, one great of vineyards." sawlit:Stele des Montu-user (MMA 12.184)//⟨Stele des Montu-user (MMA 12.184)⟩: [A.16]

• //[oben]// jri̯.y=(j) jm,j-wr,t n ḥʿw m ṯꜣw "Ich werde steuerbordseitig halten, damit das Schiff unter Wind ist." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Beischriften zu den Ruderbooten: [oben]

• //K9// rḏ m ḥʿ,w wn //K10// m-ʿ⟨=j⟩ m Ḥw,t-nbw "(Sie?) wurden gegeben in die Lastschiffe, die waren(?) ... . durch mich aus Hatnub." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 07//⟨Hatnub Graffito 07⟩: K9

• //[VS;1]// ḥꜣ,tj-ʿ (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-nṯr Z-n-wsr,t ḏd n (j)m(,j)-rʾ-pr Ḥr-m-zꜣ=f ḏd ḏi̯ rḫ=k r-n,tt sḏm.n=j tꜣ [...] //[VS;2]// m ḥʿw jm jnt⟨.t⟩(w) //[VS;3]// qrḥ,t ṯnf,t ds 2 10 //[VS;4]// pgꜣ 20 //[VS;5]// n,tt pw wn ḫrw-fj "Es ist der Bürgermeister und Vorsteher des Tempels Senwosret, der zu dem Hausvorsteher Horemsaef mit den Worten spricht: 'Man läßt Dich wissen, daß ich gehört habe diese ... mit dem Lastschiff (und) man schicke Töpferware, Tjenfet-Gefäße der Des-2-Größe 10, Pega-Gefäße 20, (eben) das Exisitierende was vorhanden ist' - (so) sagte er." bbawbriefe:pBerlin 10036//Brief des Senwosret: [VS;1]

• //[1]// wḫr,⟨q⟩t ḫr ḥʿw.pl "Werft mit Lastschiffen." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenentitel: [1]

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-WR.T, "STEUERBORDSEITIG"|"STARBOARD" • ṮNF.T, "[EIN GEFÄSS]"|"[A VESSEL]" • ḤꜣR.W, "WEINLESE"|"VINTAGE"

root:ḥʿ, "Fleisch; Glied"|"flesh" • ḥʿ.w, "Körper; Leib; Fleisch; Selbst"|""

(V28-D36-G43-P17-P17-P17-P17-P17-P17): 1 times • (V28-D36-P20-Z2): 1 times • 1 times

glyphs:P17: 6 times • V28: 3 times • D36: 3 times • G43: 2 times • Z2: 2 times • P20: 1 times • P1: 1 times

OK & FIP: 8 times • MK & SIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

Flotte: 6 times • Lastschiffe: 3 times • Schiff: 3 times • Lastschiff: 2 times • Flotte; Lastschiff: 1 times

SUBSTANTIVE: 15 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥʿb

"spielen"|"to play"|verb•verb_3-lit|ID:102160|Wb 3, 42.6-8

• jm[j] hꜣ m //[Vs 10]// grḥ m s!!ḥr n ḥbʿ ""Steigt nicht herab in der Nacht in der Art eines Spiels!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 9]

• j~nn.pl ḥr,j-ʿ [...]=ʕ[s]n? ḥr dndn mj snḏm [...] r ḥb{n}⟨ʿ⟩ //[11.8]// z[nnj] "Wenn ein Assistent [...], dann zürnen (?) sie (?), wie wenn [...] es sich bequem machen, um das Senet-Spiel zu spielen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [11.7]

• //[1]// mꜣꜣ ḥsi̯.t sq(r) m bn,t ḥʿb jn (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w)-mr(,w)t J[d]w "Das Betrachten des Gesangs, das Schlagen auf der Harfe und das Spielen seitens des Vorstehers der Schreiber der Hörigen Idu." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenentitel: [1]

• //[2,16]// rʾ.pl m sṯz sꜣḫ pri̯(.t) m hrw pri̯(.t) m ḫr,t-nṯr zmꜣ-tꜣ m jmn,t //[2,17]// nfr.t pri̯(.t) m hrw jri̯(.t) ḫpr,w m ḫpr,w nb n(,j) mrr!=f ḫpr jm ḥʿb r zn(,t) ḥmsi̯(.t) //[2,18]// m zḥ pri̯(.t) m bꜣ ʿnḫ jn Wsjr [...] m-ḫt mn{jn}j //[2,19]// "Die Sprüche vom(?) Erheben und "Verklären", Herausgehen am Tag, Herausgehen aus dem Totenreich, Begräbnis im Schönen Westen, Herausgehen am Tag, als jede Gestalt Gestalt annehmen von denen, wozu zu werden er wünscht, Senet Spielen, im Zelt Sitzen, als lebendiger Ba Herausgehen durch den Osiris NN nach dem "Landen"" tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨1⟩: [2,16]*

• //[3. Register v.u.:1]// ⸢ḥ⸣⸢ʿ⸣⸢b⸣ ⸢z{z}⸣(n,t) "Das Spielen des Senet-Spiels." bbawgrabinschriften:Südwand//Festszene: [3. Register v.u.:1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, tb

COLLOC: ZN.T, "SENET (BRETTSPIEL)"|"SENET (BOARD GAME)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • MḤN, "SCHLANGENSPIEL (SPIEL, SPIELBRETT)"|"SERPENT

ḥꜥb

(A GAME BOARD, A BOARD GAME)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 5 times • D36: 5 times • D58: 5 times • Y6: 1 times • Y2: 1 times • D40: 1 times

NK: 6 times • OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 1 times

spielen: 16 times

VERB: 16 TIMES • VERB_3-LIT: 16 TIMES • INFINITIVE: 8 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ḥꜥb

"[ein Gerät]"|"[an implement or tool]"|substantive•substantive_masc|ID:102180|Wb 3, 42.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 314

ḥꜥb

"[spielen]"|english translation missing|root|ID:872951

ḥꜥb

"[Gerät]"|english translation missing|root|ID:872954

ḥꜥb

"[Feind]"|english translation missing|root|ID:872957

ḥꜥb.y

"[Bez. für Feinde]"|"enemy"|substantive•substantive_masc|ID:102170|Wb 3, 42.10

root:ḥꜥb.tj, "Habti (?) (Seth)"|""

ḥꜥb.tj

"Habti (?) (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853081|Goyon, Kemi 19, 1969, 30 f.; vgl. LGG V, 44

•//[33,4]// j ḫꜥr.tj hꜣb-ḥr=f //[33,5]// dšr.ṯ ḥꜥb.tj stp.tj sbi̯-n-ḫ,t=f ""Oh Wütender, dessen Gesicht jammervoll ist, der Rot ist (vor Wut), Habtj (?), Zerlegter, der seiner Verbrennung entgegengeht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,4]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪꜤR.TJ, "DER WÜTENDE (SETH)"|"" • HꜢB-ḤR=F, "DESSEN GESICHT JAMMERVOLL IST (SETH)"|"" • DŠR.TJ, "DER ROT IST (WÜTENDER SETH)"|""

root:ḥꜥb.y, "[Bez. für Feinde]"|"enemy"

1 times

glyphs:V28: 1 times • D58: 1 times • D36: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Habti (?) (Seth): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥꜥpj

"Nil; Überschwemmung"|"the Nile; flood (also metaph., for the king)"|substantive•substantive_masc|ID:102190|Wb 3, 42.11-43.4; 13-14

• ḏi̯=zn pr,t-ḫrw tʾ.pl ḥ(n)q,t jḥ.pl ꜣpd.pl jrp jrṯ(,t) snṯr //4// qbḥ(,w) jḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) bnj(.t) ḏi̯(.t) p,t qmꜣ(.t) tꜣ //5// jni̯(.t) Ḥ(ꜥ)p(j) ⟨m⟩ tpḥ(,t)=f ṯꜣw nḏm ⟨n(,j)⟩ mḥ(,yt) r šr,t n kꜣ n(,j) Wsjr //6// Tꜣ-ḏi̯.t-Ḥr(,w) mꜣꜥ(,t)-ḫrw zꜣ,t smꜣ,tj Ḥp-mnḥ mꜣꜥ-ḫrw jri̯⟨.t.n⟩ nb(,t)-pr šmꜥ,yt Mnw Psḏ,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Sie mögen geben ein Totenopfer (aus) Broten, Bier, Rind, Geflügel, Wein, Milch, Weihrauch, Wasser (und) jede schöne, reine, angenehme Sache, die der Himmel gibt, die Erde erzeugt (und) die der Nil <aus> seiner (Quell-)Höhle bringt, den süßen Hauch <des> Nordwindes <zur> Nase für den Ka des Osiris Tadithor, gerechtfertigt, die Tochter des Stolisten, Hepmeneh, gerechtfertigt, die die Herrin des Hauses, die Sängerin des Min, Psedschet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 3

• mḫt,w n(,j) pḥ,wyt ḫ,t mj __ ḏr wn.t wn.tj ⸢n⸣ hꜣi̯.t ḥꜥpj r-ḫnw r ḫtm rʾ n(,j) jd,t mj ḫtm(.w) //[10.8 (= alt 14.8)]// Mḥ,w ḥr tꜣ ḏꜣḏꜣ,t mj ḫtm rʾ n(,j) jn,t "Die Eingeweide des Rektums und des Leibes (sind) wie ...?..., seit existiert, was existieren soll, wegen des Herunterkommens der Nilflut da hinein, um die Öffnung des weiblichen Unterleibs zu (ver)siegeln, wie Unterägypten durch das/jenes $ḏꜣḏꜣ.t$-Tribunal (ver)siegelt wurde, wie die Öffnung eines Wadis (ver)siegelt wurde." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.7 (= alt 14.7)]

• Ḫnm,w pw qd r mnḫ.t ṯꜣw n,(j) ꜥnḫ s[ṯj] [n,(j)] mḥ,yt ḥꜥp[j] wr ꜥnḫ=tw m kꜣ=f jri̯ ḫr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏꜣi̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr bꜣ.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ḫ,t m ḏꜥ qꜣi̯ ḥtp.y ⸢hn⸣ [sn] tꜣ sw ꜥn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[ṯ].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist

mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]
• ⟨ḏi̯⟩=⟨sn⟩ pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ⟨dd.t⟩ ⟨p.t⟩ qmꜣ.t tꜣ jnn.t ḥʿpj //[A.3]// m ḥtp,t=f nfr.t n kꜣ n ḥꜣ,tj-ʿ jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr Ḥr-ḥr-ḫwi̯,t≡f mꜣʿ-ḫrw //[A.4]// ḏd=f "⟨Sie mögen⟩ ein Totenopfer ⟨geben⟩ (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel und ⟨dem, was der Himmel gibt⟩, die Erde schafft, der Nil bringt als sein schönes Opfer für den Ka des Hatia und Vorstehers der Priester Hor-her-chuit-ef, der Gerechtfertigte, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)//⟨Stele des Horherchuitef (Kairo CG 20537)⟩: [A.2]
• wn wr,t n Wsr,w ⟨s⟩⸢n⸣ qbḥ(,w) ⟨n⟩ Ḏḥw,tj ḥʿp(j) n nb-ꜣḫ,t //[3]// m rn=f pwy n pš-tꜣ "Das Große (Gewässer ?) öffnet sich/ist geöffnet für Osiris, das Wassergebiet (des Himmels) geht auf/ist aufgetan ⟨für⟩ Thot und (?) die Nilflut (?) für (?) den Herrn des Horizontes, in seinem Namen 'Erdspalter'." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 15: Tb 62: [2]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Ḥʿpj, "Hapi"|"Hapi" • Ḥʿpj, "Hapi (4. und 5. u.äg. Gau)"|"" • ḥʿpj.j, "zur Nilflut gehörig; flutzeitlich"|""
6 times • 5 times • 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F51B-D26-N35A-N36-Z1-N23): 1 times • 1 times • 1 times • (F51B-D26-Z7-N35A-N36-N23): 1 times • (F51B-D26-Z7-N35A-N36-N23-G7): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D36-Q3-Ff100-N36-N35A-G7): 1 times
glyphs: N36: 47 times • Q3: 42 times • V28: 41 times • D36: 40 times • N35A: 39 times • G7: 23 times • N23: 21 times • D26: 14 times • Z4: 13 times • F51: 9 times • Z1: 8 times • Z4A: 7 times • O36: 6 times • N37: 5 times • Z2: 3 times • N35: 3 times • F51B: 3 times • Z7: 3 times • D21: 1 times • M17: 1 times • Z3: 1 times • N31: 1 times • Ff100: 1 times
NK: 72 times • TIP - Roman times: 33 times • MK & SIP: 23 times • OK & FIP: 12 times • unknown: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 76 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 49 times • unknown: 20 times • Nubia: 2 times • Delta: 1 times
Überschwemmung: 75 times • Nil: 36 times • Nil; Überschwemmung: 32 times • Nilflut: 5 times
SUBSTANTIVE: 148 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 148 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 115 TIMES • SINGULAR: 113 TIMES • MASCULINE: 111 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥʿpj

"[Nilflut]"|english translation missing|root|ID:872960

ḥʿpj.j

"zur Nilflut gehörig; flutzeitlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:855832|CT V, 292h
root: Ḥʿpj, "Hapi"|"Hapi" • Ḥʿpj, "Hapi (4. und 5. u.äg. Gau)"|"" • ḥʿpj, "Nil; Überschwemmung"|"the Nile; flood (also metaph., for the king)"

ḥʿpj-wr

"die hohe Überschwemmung"|"Great-flood"|epitheton_title•epith_god|ID:501077|Wb 3, 43.1; LGG V, 47 f.
• nsw-byt //[2,10]// {{Rʿ-}}Tm,w mr.y Ḏḥw,tj nb-tꜣ,du-Jwn,w pꜣ [j]tn,w sḥḏ tꜣ,du{.pl} m j(w)n=f pꜣ ḥʿpj-wr ḥr //[2,11]// mḥ ⟨Pꜣ-⟩Rʿ-Ḥr,w-ꜣḫ,tj.du {jw}⟨r⟩ N,t wr(,t) mw,t-nṯr sḥḏ(.t) ḥr dp,j ʿnḫ.ṯ snb.ṯ rnpy.ṯ ""König {{Re-}}Atum (?), geliebt von Thot, der Herr der beiden Länder und von Heliopolis, die Sonnenscheibe, die die beiden Länder mit seinem Äußeren erhellt, die hohe Überschwemmung bei der (Nil-)Flut, Re-Harachte, (schreibt) an Neith, die Große, die Gottesmutter, die das (aller)erste Antlitz erhellt hat, sie möge leben, gesund und jugendfrisch sein." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [2,9]
• ḥ(ʿ)p(j)-wr p ⸢Ppy⸣ pn zꜣ [...] ḥj p Ppy pn pri̯ m ḏw q[ꜣ] "Dieser Pepi ist die hohe Überschwemmung, Sohn des [...]; dieser Pepi ist die Flut, die aus dem hohen Berg hervorkommt." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 710A = PT 1027+: [P/A/S 35]
• //[x+6,1]// sb(j).pl ḫr ḥʿpj-wr jwi̯ ""Die Rebellen sind gefallen (und) die große Nilflut ist gekommen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+6,1]
• mrw,t.ṯ=k m ḫ,t-nb(,t) mj ḥʿpj-wr "Die Liebe zu dir ist in allen Leibern wie (die Liebe zu) der hohen Nilflut." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [14,8]
• šb.pl=k ꜥꜣy{.t} wdn mj ḥʿpj-wr "Deine umfangreichen Speisungen sind reichhaltig wie der hohe Nil." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [14,1]
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ḤY, "FLUT"|"FLOOD" • MḤ.J, "WASSER (DES NILS U. Ä.); FLUT"|"" • PN.W, "MAUS"|"MOUSE"
glyphs: N35A: 2 times • N23: 2 times • G7: 2 times • D26: 1 times • N36: 1 times • Z1: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • V28: 1 times • D36: 1 times • Q3: 1 times • Z4: 1 times • O36: 1 times • A19: 1 times • Z7: 1 times
NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
die hohe Überschwemmung: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

ḥʿn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872963

ḥꜥn.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856779|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 314

ḥꜥnḫ

"drehen (?)"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:102220|Meeks, AL 78.2601

ḥꜥnḫ

"[drehen]"|english translation missing|root|ID:872966

ḥꜥtj

"Bett"|"bed"|substantive|ID:102230|Wb 3, 43.15; Lesko, Dictionary II, 100

•jw Rꜥw m Wḏꜣ[.t] [...] //[vs. 2,8]// Wḏꜣ.t=f m [...] //[vs. 2,9]// ḫmi̯=sn (j)ḫ.t [ꜥnb.t?] [ꜥḏw.t?] [...] //[vs. 2,10]// zš ḥ(ꜥ)tj n ⸢z⸣ [...] //[vs. 3,1]// [...] [__],t "Re ist das Udjat-Auge (oder: ist im Udjat-Auge?) [... ...], sein Udjat-Auge ist [... ...], indem (?) sie umstürzen [jede (?) böse (?)] Sache [... ...] ausbreiten ein / das Bett für ⸢einen Mann⸣ [... ... ...] Göttin [x]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 2,4-3,3: ⟩ Magischer Text: [vs. 2,7]

•ḥr-jr-m-ḫt //[7,15]// nfr,yt ṯꜣw grḥ wn.jn pꜣ šr[j,w] [ḥr] sḏr ḥr pꜣy=f ḥtj "Dann, nach dem Ende des Nachtwindes, legte sich der Jüngling auf sein Bett." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [7,14]

•//[B.1]// znn n ꜥꜣ-n-jz,t Ḫns,w n nb=f //[B.2]// ḫt,wt 1 qꜣr=f 1 //[B.3]// ḥtj 1 krḥt 2 //[B.4]// gꜣw,t 2 //[B.5]// ꜥfd 1 "Eine Aktennotiz des Großen der Truppe Chonsu an seinen Herrn: 1 Holzstatue (?), sein Riegel 1 (Stück), 1 Bett, 2 Obstkörbe, 2 Kästen und 1 Stift." bbawbriefe:oBM 65933 (oNash 11)//Brief an den Wesir von Hay und ...: [B.1]

•bn pꜣ wt ḥr bn pꜣ ḥꜥtj r-šꜣꜥ pꜣ-hrw "Und so gibt es keinen Sarg und kein Bett ist bis heute." bbawbriefe:oBerlin 12630//Memorandum eines Nekropolenarbeiters an eine Städterin: [6]

•//[Frg. VI,5]// [...] mj n,t[j] sḏr ḥr pꜣy=f ḥtj [...] "[---] wie einer, der auf seinem Bett liegt [---]" sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. VI,5]

bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: Pꜣ-ꜥꜣ-Ḥ.T, "PA-AA-CHET"|"" • WT, "INNERSTER SARG"|"COFFIN" • ꜥFD, "NAGEL; STIFT"|"NAIL; PEG"

2 times • 1 times

glyphs:V28: 4 times • U33: 4 times • M17: 4 times • D36: 3 times • M3: 3 times • Z2: 1 times

NK: 11 times

unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Bett: 11 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES

ḥꜥtj

"[Bett]"|english translation missing|root|ID:872969

ḥꜥḏꜣ

"rauben; berauben"|"to rob"|verb•verb_4-lit|ID:102240|Wb 3, 43.16-18; FCD 164

•nḏri̯=f ꜥ=f ḥr ḥꜥḏꜣ,w "Beim Unrecht-tun packt er (?) seine (eigene (?)) Hand." sawlit:oKairo JE 56842 + oDeM 1172//Kemit: [x+16]

•nb wr //[124/alt 93]// ḥr jti̯.t m jw,t.t nb=s ḥr ḥꜥḏꜣ ḥr wꜥ "Ein großer Herr ist damit beschäftigt, zu nehmen von dem, was keinen Herrn/Besitzer hat, und (er ist damit beschäftigt,) den Alleinstehenden zu berauben (?)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [123/alt 92]

•//[305/alt 274]// ḫbꜣ hp ḥḏi̯ tp-ḥsb nn mꜣjr //[306/alt 275]// ꜥnḫ ḥꜥḏꜣ.w=f n wšd sw mꜣꜥ,t "(Was den angeht), der das Gesetz zerhackt und die Norm zerstört hat: es gibt keinen noch lebenden Hilfsbedürftigen, der von ihm ausgeplündert wurde, (indem/wenn) die Gerechtigkeit ihn (den Hilfsbedürftigen oder den Plünderer?) (danach) nicht angesprochen hätte." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [305/alt 274]

•ḫbꜣ hp //[31]// ḥḏi̯ tp-ḥsb nn mꜣjr ꜥnḫ ḥꜥḏꜣ.n=f //[32]// n wšd.n sw mꜣꜥ,t "(Was den angeht), der das Gesetz zerhackt und die Norm zerstört hat: es gibt keinen noch lebenden Hilfsbedürftigen, den er ausgeplündert hat, (indem/wenn) die Gerechtigkeit ihn (den Hilfsbedürftigen oder den Plünderer?) (danach) nicht anspricht." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [30]

•jw ḥꜥḏꜣ=tw "Man raubt," sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [112]

sawlit

COLLOC: TP-ḤSB, "BERECHNUNG; RICHTIGKEIT"|"RECKONING; CORRECT METHOD; NORM" • MꜢR, "BEDRÄNGTER"|"WRETCHED PERSON" • ḪBꜢ, "ZERHACKEN; MINDERN; ABSCHNEIDEN"|"TO DESTROY; TO DIMINISH"

root: ḥꜥḏꜣ, "Raub"|"robbery; wrongdoing" • ḥꜥḏꜣ.wt, "Raub"|""

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 4 times • D36: 4 times • U28: 4 times • G1: 4 times • A24: 4 times • Z7: 1 times • N35: 1 times

MK & SIP: 4 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

berauben: 3 times • rauben; berauben: 1 times • rauben: 1 times

VERB: 5 TIMES • VERB_4-LIT: 5 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥʿḏꜣ

"Raub"|"robbery; wrongdoing"|substantive•substantive_masc|ID:102250|Wb 3, 44.1-2; Wilson, Ptol. Lexikon, 622 f.

•//[223/alt 192]// m=k tw m šnt jtꜣ ḥqꜣ-ḥw,t šsp.w //[224/alt 193]// (j)m,(j)-rʾ-w ḫsf ḥʿḏꜣ ḫpr m jm,(j)-ḥꜣ,t n jrr "Siehe, du bist ein Polizist, der stiehlt, ein Stiftungsdirektor, der (Bestechungsgeld) annimmt, ein Distriktsvorsteher, der die Plünderung bekämpfen muß, aber zu einem Vorbild (oder: Anführer) dessen geworden ist, der (die Plünderung) betreibt." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [223/alt 192]

sawlit

COLLOC: ŠNṮ, "POLIZIST; HUNDERTSCHAFT"|"HUNDREDS"•JM.J-ḤꜢ.T, "VORBILD; ANFÜHRER"|""•JRR, "(GEGEN JMDN.) HANDELNDER; WIDERSACHER; MACHENDER"|"ADVERSARY"

root: ḥʿḏꜣ, "rauben; berauben"|"to rob"•ḥʿḏꜣ.wt, "Raub"|""

1 times

glyphs:V28: 1 times•D36: 1 times•U28: 1 times•G1: 1 times•A24: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Raub: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥʿḏꜣ

"[rauben]"|english translation missing|root|ID:872972

ḥʿḏꜣ.wt

"Raub"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868409|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 314

root: ḥʿḏꜣ, "rauben; berauben"|"to rob"•ḥʿḏꜣ, "Raub"|"robbery; wrongdoing"

ḥw

"Ausspruch; Befehl"|"utterance"|substantive•substantive_masc|ID:102270|Wb 3, 44.7

•//[16,23]// ḥw pw tp-rʾ=k ""Dein Wort ist Befehl!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [16,23]

•ḥw m rʾ=k "Hu (= Personifikation des erschaffenden Ausspruchs) ist in deinem Mund." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [18]

•dbḥ=j ḥw m-ʿ nb-r-ḏr "Ich erbitte den Ausspruch des Allherrn." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [11]

•ḏbꜣ=j Ḥw pn "Ich werde diesen Ausspruch verwirklichen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 131: [4]

•nn ḏd=j ḥw "Ich werde nichts aussprechen ("keinen Ausspruch sagen")." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 084: [212]

bbawramessiden, bbawtotenlit, tb

COLLOC: TP-Rʾ, "WORT; AUSSPRUCH"|"UTTERANCE; WORD; SPELL"•DBḤ, "BEDÜRFEN; ERBITTEN"|"TO BE IN NEED OF; TO ASK FOR; TO REQUISITION"•NB-R-ḎR, "ALLHERR"|"LORD OF ALL"

root: Ḥw, "Hu ("Der Ausspruch")"|"Hu (lit. Utterance)"•ḥww, "melden"|"to proclaim"•ḥww.t, "Meldung; Ankündigung"|""•ḥww.tj, "der Bote"|"messenger"

1 times

glyphs:V28: 1 times•Z7: 1 times•F18: 1 times•G7: 1 times

NK: 5 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•Nubia: 1 times

Ausspruch: 5 times•Befehl: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

ḥw

"Nahrung, Speise; Nahrungsmittel"|"food"|substantive•substantive_masc|ID:102280|Wb 3, 44.11-16; FCD 164; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 316; Lesko, Dictionary II, 100; Wilson, Ptol. Lexikon, 623

•//[x+1.3]// [dd]=[k] [hꜣi̯.y]=[k] [r]=[j] [ʿn] [...] jw=j rḫ.kwj r(m)ṯ qn,w jw,tj pḥ,tj ⟨zꜣw-ʿ.pl⟩ gꜣ~bw~gꜣ⟨~bw⟩.y[.pl] [nn] [ḫpš]=[sn] //[x+1.4]// [jw]=[w] [swsr] [m] [pr]=[w] [m] [ḥw] [kꜣ] [rʾ]-sꜣ "[Du hast ... über mich gesagt: "Du wirst abstürzen!",] während/obwohl ich doch viele Menschen kenne, die keine Macht haben, {Geschützgliedrige} ⟨Gebrochenarmige⟩ und Gelähmte, [deren Armeskraft es nicht gibt, während sie in ihren Häusern (doch) reichlich [mit Nahrung, Speisen] und Wasserwild [versehen sind]." sawlit:⟨15. ⟩pTurin CGT 54011//Satirischer Brief pAnastasi I, 8.8-10.7: [x+1.3]

•j nb-ꜣḫ,t ḫnt,j nṯr.pl jri̯ n=f snw m dwꜣ,t.pl ʿnḫ m ḏfꜣ ḫt(m) jb,t=f m ḥw {k}⟨nb⟩-ʿnḫ //[Nt/F/E sup 40= 697]// jw,tj ski̯.n=f "O Herr des Horizonts an der Spitze der Götter, für den snw gemacht wird an den Morgen, der von Speise lebt, der seinen Durst mit Nahrung löscht, Herr des Lebens, der nicht zugrunde gehen kann!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 758: [Nt/F/E sup 39 = 696]

•ḥs.w šmʿ.pl nhm m rš,wt m wsḫ,t n ḥw,t-bnbn ḥw,t-nṯr nb m ꜣḫ,t-⟨Jtn⟩ s,t-Mꜣʿ,t //[7]// hru̯.y.n=k jm=s ḥw ḏfꜣ ḥtp.w m-ḫnw=s "Sänger und Sängerinnen jubeln vor Freude in der Halle des Benben-Tempels und jedem Tempel in Achetaton und am Platz der Wahrheit, an dem du zufrieden bist und an dem sich Nahrung, Speise und Opfergaben befinden." bbawamarna:Westwand//Text des Hymnus: [6]

•//[7]// bʿḥ.n ḏfꜣ.pl=f Jdb.du špss=f Šmʿ,w Mḥ,w kꜣ.pl m-ʿ.du=f rsf.pl ḫr rd.du=f ḥw ḥtp ḫr tbw.du=f "dessen Nahrung die Beiden Ufer (= Ägypten) und dessen Kostbarkeiten Ober- und Unterägypten überflutet haben, wobei ihm Bodenerträge und Fangerträge (an Fischen und Vögeln) unterstellt sind (wörtl.: unter seinen Füssen ist), wobei Speisen unter seinen Sohlen ruhen," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [7]

•//[19]// sḥḏ wbn m nw,w ṯz mhꜣw=f m {j}⟨ḫ⟩bb=k sḥb spꜣ,t.pl nʾ,t.pl nb rʾ.pl-pr,w.pl nb ḥwꜣ ṯw m nfr,pl=k ṯz kꜣ.w ḥwj //[20]// ḏf(ꜣ).w s{}nrjw sḫm sḫm,pl dr s,t=f nb(.t) r jzf,t ꜣ ḥi̯ m sk,tj wr fꜣ.w m mʿnḏ,t ꜣḫ=k Wsjr //[21]// [...] mꜣʿ-ḫrw m ḫr,t-nṯr "Großer Erleuchter, der aus dem Urozean

aufgeht, der seine Familie in deinem (sic!) ḥbb-Wasser "knüpft", der alle Gaue und Städte festlich macht und jedes Heiligtum, das dich in deiner schönen (Gestalt des Kultbildes) birgt, der Speisen, Lebensmittel und Nahrung spendet, Erschreckender, Mächtigster der Machtwesen, der alle seine Plätze vom Unrecht fernhält, Großer, der in der Nachtbarke erscheint, Großmächtiger in der Tagesbarke, mögest du Osiris NN, gerechtfertigt, im Totenreicht "verklären"!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 e: [19]*

bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: K3, "NAHRUNG; SPEISE"|"FOOD; PROVISIONS" • ḎF3, "NAHRUNG; SPEISE"|"PROVISION; SUSTENANCE" • GBGB, "LAHMER"|"A LAME PERSON"

root: Ḥw, "Die Nahrung"|""

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F18: 9 times • Y1: 9 times • V28: 8 times • N33A: 3 times • Z2: 3 times • G43: 1 times • A40: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 27 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times

Nahrung, Speise: 28 times • Nahrung, Speise; Nahrungsmittel: 8 times • Nahrungsmittel: 3 times

SUBSTANTIVE: 39 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • MASCULINE: 25 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥw

"[große Sphinx von Gizeh]"|"(the great) sphinx (of Giza)"|substantive•substantive_masc|ID:102300|Wb 3, 45.1; Lesko, Dictionary II, 101; Stadelmann, in: Fs Fecht, 436 ff.

ḥw

"Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"|substantive•substantive_masc|ID:102320|Wb 3, 49.10-12

• ḥsf=k m ḥw,y.pl //[5,3]// m z3u̯,wʿtj? jw t3 pn r grg ḥr=s wpw-[ḥr] [s]bj gmi̯ sḫ=f "Bestrafst du mit (Stock)schlägen (wörtl.: mit Schlägern) und mit Gefängnis (wörtl.: mit einem Wärter), so wird dieses Land dadurch (d.h. nach diesen Vorgehensweisen) strukturiert (wörtl.: gegründet) werden, ausgenommen [für den Re]bell, der sich seinen Plan ausgedacht (wörtl.: gefunden) hat (oder: dessen Plan entdeckt wurde)." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [5,2]

• ḥsf=[k] m ḥw[,y.pl] [m] [z3,wʿtj?] [jw] [t3] //[4,3]// pn r grg ḥr=[s] wpw-[ḥr] [s]bj gm[i̯] [sḫ]=[f] "Bestrafst du mit (Stock)schlägen (wörtl.: mit Schlägern) und mit Gefängnis (wörtl.: mit einem Wärter), so wird dieses Land dadurch (d.h. nach diesen Vorgehensweisen) strukturiert (wörtl.: gegründet) werden, ausgenommen [für den Re]bell, der sich seinen Plan ausgedacht (wörtl.: gefunden) hat (oder: dessen Plan entdeckt wurde)." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [4,2]

• ḥwi̯ ʿng3?.pl rn n nṯr z3w=ṯ ""Treiber der ng3-Rinder" ist der Name des Gottes, deines Wächters." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [14]

• jms m-ʿ=j m ḥwi̯ ḫ3k-jb.pl "Das Keulenszepter ist in meiner Hand als Schläger der Empörer." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [20]

• jw jṯi̯.n=j ʿḥwj.pl? m nʾ,t gmi̯.n=j sw jm=s "Ich habe die Treiber(?) in der Stadt ergriffen, in der ich ihn gefunden habe." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 080: [3]

sawlit, tb

COLLOC: Z3.WTJ, "WÄCHTER"|"GUARDIAN" • ZḪ, "RATSVERSAMMLUNG; RATSCHLAG"|"COUNCIL; COUNSEL" • WPW-ḤR, "[PRÄPOSITION]"|""

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come" • ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood" • ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥ3y, "Licht"|"light" • ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥ3y.t, "Licht"|"light" • ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Treiber, Schläger, Hirt: 3 times • Schläger: 2 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥw

"Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"|substantive•substantive_masc|ID:102330|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 9; Meeks, AL 77.2618

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥ3y, "kommen; wehen"|"to come" • ḥ3y, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥ3y, "Überschwemmung"|"flood" • ḥ3y, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥ3y, "Licht"|"light" • ḥ3y, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥ3y.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥ3y.t, "Licht"|"light" • ḥ3y.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥ3y.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥ3y.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥ3y.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥ3y.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥ3ḥ3, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?);

Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥw

"der Schlagende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855342|LGG V, 56

•J m ḥw=f ḥr=s "(Und) 'I' (Thot) ist daher sein (des Gaues) 'Schlagender'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,19]

bbawtempelbib

COLLOC:JW, "HUND (EIN NAME DES THOT)"|"DOG (THOTH)"•=S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"•ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:ḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

 1 times

glyphs:V28: 1 times•Z12: 1 times•A24: 1 times•W24: 1 times•Z7: 1 times•Z9: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Schlagende: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḥw

"[eine Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855952|CT VII, 178p

ḥw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857023|CT III, 79g

ḥw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857024|CT VII, 520b

ḥw

"Schwinge; Flügel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857042|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 316

root:ḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥw

"Sumpf (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860881|Barbotin/Clère, BIFAO 91, 1991, 19, Anm. 86

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥw

"[Haus]"|english translation missing|root|ID:865871

ḥw

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868412|CT II, 169o

ḥw

"[Nahrung]"|english translation missing|root|ID:872978

ḥw

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|root|ID:872981

ḥw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872984

ḥw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872987

ḥw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872993

ḥw.yt

"Schlag"|"stroke; blow"|substantive•substantive_fem|ID:102790|Wb 3, 49.14; FCD 165

•//[69,18]// pḫr,t n.t dr ꜥrq,w n ḥw,(y)t "Heilmittel für das Beseitigen von Striemen durch Schläg(e):" sawmedizin:Papyrus Ebers//67,17-69,22 = Eb 482-514: "Heilmittel für Verbrennungen" und "Heilmittel zum Beseitigen von Striemen": [69,18]

•jri̯ n=j wꜣ,t jr,j-ꜥꜣ n ḥwi̯,t wr.t "Gib mir den Weg frei, Türhüter des großen "Schlages"!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 179: [4]

sawmedizin, tb

COLLOC: ꜥRQ.W, "STRIEMEN (MED.)"|"WELTS (MED.)"•JR.J-ꜤꜢ, "PFÖRTNER; HAUSWÄCHTER"|"DOORKEEPER"•PḪR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)"

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen;

Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

1 times

glyphs:V28: 1 times•A24: 1 times•Z12: 1 times•X1: 1 times•D36: 1 times

NK: 1 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Schlag: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥw.yt

"Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|english translation missing|substantive|ID:102800|Wb 3, 49.15; DrogWb 170, 334

•ḥw,yt bnw,t 1 //[89,4]// stj 1 bj,t 1 "Vom Mahlstein Abgeschlagenes (d.h. Steinmehl?): 1, Ocker: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//89,2-89,15 = Eb 739-749: Heilmittel gegen Zahnschmerzen: [89,3]

sawmedizin

COLLOC: BNW.T, "MÜHLSTEIN"|"QUERN; HARD STONE"•ZTJ, "OCKER"|"OCHER"•BJ.T, "HONIG"|"HONEY"

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

1 times

glyphs:M17: 2 times•V28: 1 times•A25: 1 times•X1: 1 times•N33: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḥw.w

"[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:102450|Wb 3, 45.2; FCD 165

•[...] //[8, 10]// [...] n.w ḥ{t}⟨w⟩,w=sn n ḥꜣq.yw.pl "[the calves (?)] of their $ḥww$-cattle belong to plunderers." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 10]

•//[118]// nḥm,n wj mj kꜣ n {wḏw}⟨ḥw,w⟩.pl m-ḥr(,j)-jb //[119]// ky {jd,t}⟨jdr,t⟩ ""Gewiß, ich bin wie ein Stier der Hu-Rinder inmitten einer anderen Herde!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [118]

•nḥm,n [wj] //[143]// mj kꜣ n ḥw,w.pl m-ḥr(,j)-jb ⸢ky⸣ jdr ""Gewiß, [ich bin] wie ein Stier der Hu-Rinder inmitten einer anderen Herde!"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [142]

•nḥm,n wj m kꜣ{.pl} n ḥw,w.pl m-ḥr,j-jb-n ky jꜣdr,t ""Gewiß, ich bin ein Stier der Hu-Rinder inmitten von einer anderen Herde!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [46]

sawlit

COLLOC: NḤM.N, "SCHLIESSLICH (AM SATZANFANG); [PARTIKEL]"|"SURELY; ASSUREDLY"•JDR, "HERDE"|"HERD"•M-ḤR.J-JB-N, "IN DER MITTE VON (LOKAL); IN DER MITTE VON (TEMPORAL)"|""

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z7: 5 times • E1: 4 times • Z2: 4 times • V28: 3 times • G43: 2 times • X1: 1 times • V24: 1 times

NK: 2 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[eine Art Rinder (Stiere)]: 3 times • Vieh (allg.): 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥw.t

"[ein großes Gefäß]"|"cauldron (?)"|substantive|ID:102350|Wb 3, 45.4

• //[x+2.1]// tḏ͗,t ḫꜣ //[x+2.2]// nmt,t ḫꜣ //[x+2.3]// kꜣ ḫꜣ //[x+2.4]// šs ḫꜣ //[x+2.5]// nms,t ḫꜣ //[x+2.6]// ḥw,t ḫꜣ //[x+2.7]// šꜣmw ḫꜣ "Tiat-Gefäß - tausend, Nemet-Gefäß - tausend, Ka-Gefäß - tausend, Alabaster-Gefäß - tausend, Nemeset-Gefäß - tausend, Hewet-Gefäß - tausend, Schamu-Krug - tausend;" bbawgrabinschriften:Opferplatte//Objektliste: [x+2.1]

• //[6.1]// ⸢zzḫꜣ⸣ šꜥ,t 1000 //[6.2]// ⟨⟨zzḫꜣ⟩⟩ ḥzmn,y 1000 //[6.3]// ⟨⟨zzḫꜣ⟩⟩ ḥw,t 1000 //[6.4]// ⟨⟨zzḫꜣ⟩⟩ nms,t 1000 //[6.5]// ⟨⟨zzḫꜣ⟩⟩ ꜥḫ 1000 "(An) Gefäßen: 1000 Schat-Waschnäpfe, 1000 Chezemy-Waschkrüge, 1000 Chut-Großgefäße, 1000 Nemeset-Krüge, 1000 Ach-Feuerbecken." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [6.1]

• //[7.1]// šꜥ,t 1000 //[7.2]// ḥzmn,y 1000 //[7.3]// ḥw,t 1000 //[7.4]// nms,t 1000 //[7.5]// ꜥḫ 1000 "1000 Schat-Waschnäpfe, 1000 Chezemy-Waschkrüge, 1000 Chut-Großgefäße, 1000 Nemeset-Krüge, 1000 Ach-Feuerbecken." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [7.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZZḪꜢ, "[ALLG. BEZ. FÜR GEFÄSSE]"|"VESSELS" • NMT.T, "[EIN MINERAL (QUARTZIT)]; [EIN GEFÄSS AUS QUARTZIT]"|"[A STONE USED FOR VESSELS (WHITE QUARTZITE?)]" • KꜢ, "[EIN GESTEIN]; [EIN STEINGEFÄSS]"|"[A MATERIAL (FOR VESSELS)]"

root: wḥꜣ, "Steinbrecher"|"stone-worker" • wḥꜣ, "brechen; ausreißen; pflücken"|"to quarry (stone); to cut down" • wḥꜣ, "[eine Krankheit (Hautausschlag)]"|"[a skin disease (rash?)]" • wḥꜣ.y, "Ernte"|"crop" • wḥꜣ.t, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease]" • wḥꜣ.t, "Kochkessel"|"cauldron" • wḥꜣ.t, "Oase"|"oasis" • wḥꜣ.tjw, "die Oasenbewohner"|"oasis dweller" • wḥwḥ, "verschwinden; verblassen (der Inschrift)"|"to disappear" • ḥꜣ.w, "Weinlese"|"vintage"

2 times • (V28-G43-X1-W76): 1 times

glyphs:V28: 3 times • G43: 3 times • X1: 3 times • W10: 2 times • W76: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[ein großes Gefäß]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḥw.t

"Regen; Flut"|"rain; flood"|substantive•substantive_fem|ID:102400|Wb 3, 49.1-4; FCD 165

• [swrj] [tw] [tꜣ] [ꜣḫ,t] //[rt. 3]// jri̯ tm sꜣi̯.w m mw n(,j).w ḥ(w)[,t] [...] [__] //[rt. 4]// n(,j) Pꜣ-Rꜥ "[Es soll dich trinken der Acker], der nicht gesättigt ist vom Regenwasser (?) [...] des Re." sawmedizin:oStrasbourg H. 115//oStrasbourg H. 115: [rt. 2]

• jt.t(w) ⟨dw.pl⟩ ḥr ḥw[,(y)t]=[f] //[Rto 8]// [nn] [gmḥ.tw]=[f] "⟨die Berge werden⟩ dank [seines Re]gens in Besitz genommen, [- (und doch) kann/wird er nicht beobachtet werden -;]" sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 7]

• ḥw,t ḥzi̯.y ḏ,t twr ḥt,t jb=j "" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 285: [539]

• jḫ dm=k jni̯.t=f n=j wrš=j r jr,t n pꜣ mtr sḏr=j m ḥyy nw,y ""Solltest Du ihn mir (aber) nicht bringen, will ich mit (göttlichem) Auge die Flut bei Tage bewachen (und) will ich die Nacht verbringen in Regen (und) Überschwemmungswasser!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 9,9

• wḏ.t=k pw ḫpr [...] [t]m=k jri̯.t ḥwy,t qbjw s~r~q r spr n=j bjꜣ,yt wḏ=k n=j "Was du befiehlst geschieht ... du keinen Regen, eisigen Wind und Schnee schaffen sollst, bis die Wunder, die du mir zuweist, mich erreicht haben."" bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [30]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: SRQ, "SCHNEE"|"SNOW (SEM. LOAN WORD)" • QBB, "KÜHLER WIND"|"COOL WIND" • ḎHJ, "DJAHI (GEGEND IN PALÄSTINA)"|""

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 7 times • V28: 4 times • N35A: 4 times • X1: 3 times • A24: 3 times • Z4A: 1 times • N36: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • A19: 1 times • Z7: 1 times • D40: 1 times

NK: 8 times • unknown: 4 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times

unknown: 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Regen: 15 times • Regen; Flut: 1 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 16 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • FEMININE: 13 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḥw.t

"Strophe"|"verse"|substantive•substantive_fem|ID:102410|Lesko, Dictionary II, 102

• [jw~tꜣ] //[2]// [ḥw,t] [r]-ḥꜣ,t=f nj~m [ḥr]-sꜣ=f "[Welches Kapitel] steht vor ihm (dem Vers)? Was kommt hinter ihm?" sawlit:〈16. 〉oDeM 1108//Satirischer Brief pAnastasi I, 11.1-4: [1]

• //9,7// ḥw,t mḥ-3.t j.jn ꜣs,t ḏd=s pꜣ jm sp 2 j:jri̯ zbi̯ jw mr,yt jw pꜣ Jm-ꜥꜣ-n-Jmn,tt "Dritte Strophe; da spricht Isis (und) sie sagt: "Flußboot - zwei Mal - fahre zum Ufer zu der großen Laube des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 9,7

• //[4.3]// ḥw,t mḥ-2.t "Zweites Kapitel:" sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [4.3]

• //[5.9]// ḥw,t mḥ-3.t "Drittes Kapitel:" sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [5.9]

• //[5.20]// ḥw,t mḥ-4.t "Viertes Kapitel:" sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [5.20]

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: MḤ-1...N, "[ORDINALZAHL]"|"" • TMꜢ.T, "MUTTER"|"ANCESTRESS; MOTHER" • J, "SAGEN"|"TO SAY"

root:jḥ.w, "Stall; Viehhürde"|"stable; pen (for livestock)" • Ḥw.wtj, "Zu den Gütern Gehöriger"|"" • Ḥw.tj, "Der zum Gut Gehörige"|"" • Ḥw.tjt, "Die zum Gut Gehörige"|"" • ḥw.t, "größeres Haus; Gut; Tempel; Grab"|"(larger) house; estate (administrative unit); temple ("mansion")" • ḥw.tjw, "Leute einer Domäne"|"those belonging to an estate" • ḥwj, "frohes Lied"|""

 23 times •  2 times

glyphs:O6: 25 times • X1: 25 times • O1: 25 times • Z3A: 2 times

TIP - Roman times: 63 times • NK: 16 times

Upper Egypt (South of Assiut): 45 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 6 times

Strophe: 74 times • Strophe, Gesang: 3 times • Strophe, Kapitel: 2 times

SUBSTANTIVE: 79 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 79 TIMES • SINGULAR: 70 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 69 TIMES • FEMININE: 67 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥw.t

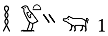
"Schwein"|"pig"|substantive•substantive_fem|ID:102420|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 16; Meeks, AL 78.2611; Westendorf, Handbuch Medizin, 340, Anm. 525

• //[A28]// ⸢jr⸣ ⸢tm⸣=⸢k⸣ ⸢gmi̯⸣ šꜣ n(,j) ḥw,tj jri̯.t m t[__] [...] _ꜥr? "Wenn du den Kot des $ḥwtj$-Tieres nicht findest, gemacht in/als [...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A28]

sawmedizin

COLLOC: ŠꜢ.W, "KOT (OFFIZINELL)"|"EXCREMENT (MED.)" • _, "[WORT]"|"" • TM, "ZU ENDE SEIN"|""

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • E12: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schwein: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥw.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857026|CT IV, 13b

ḥw.t

"größeres Haus; Gut; Tempel; Grab"|"(larger) house; estate (administrative unit); temple ("mansion")"|substantive•substantive_fem|ID:99790|Wb 3, 1.4-3.5

• //[21,10]// jnk Ḥr,w zꜣ ꜥ〈Wsjr〉? m-ḫnw ḥw,t=f jy.j r mꜣꜣ ḫpr ꜥm? [...] "Ich bin Horus, der Sohn <des Osiris> (?), im Inneren seines Hauses / Tempels, der gekommen ist zu sehen, was geschehen ist in / an (?) ___ (?)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [21,10]

• j[ꜥ_?] [...] [ꜥ_?]r=f //[7]// [...] m ḥ⸢w,t⸣=f j[ꜥ_?]n [...] ⸢m⸣ [...] [ꜥ_?]⸢m⸣ ḥnꜥ sšm nb n //[8]// jḫ,t-nṯr{t}=f mḥ.t m wꜥ-nb n mꜣ{ꜣ}〈w〉,t "... sein ... in seinem Te⸢mpel⸣ ... in? ... und jedes Abbild von (für?) seinem Gottesbesitz, der mit jedem Einzelnen von Neuem (wieder) gefüllt ist." bbawhistbiospzt:〈Stele Kairo JE 36861 des Taharqa〉//Unteres Textfeld: [6]

• //[1]// ḏd.n pꜣ ḥs n,tj m tꜣ ḥw,t n Ws-jr sḥꜣ,w-ḥtp-nṯr sḥꜣ,w-pr-ḥḏ-n-pr-Jmn //[2]// K~n~r mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Es sprach der Sänger, der im (Grab)haus des Schreibers des Gottesopfers, des Schreibers des Schatzhauses des Amuntempels, Kenro (Kel), des Gerechtfertigten ist; er spricht:"

sawlit:Neferrenpet (TT 178)//Harfnerlieder Text H: [1]
• znš n=f ⟨ḥw,t⟩ tp(.t) ⟨P⟩tr "⟨Das Haus⟩ über ⟨dem Blickenden⟩ (?) ist für ihn aufgetan/tut sich für ihn auf." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21f: 6. Nachtstunde, Tb 68 (Anfang): [42]
• //[T349]// sḫpi̯.t stp,t wšn,w jnn!.t m ḥw,t.pl nʾ,t.pl=f m ns,t.pl=f ḥw,t.pl-kꜣ{,t}.pl n,tj.t m tꜣ Mḥ,w Šmʿ,w jm(,j).t ⸢tn,⸣w.du jn ⸢ms.pl⸣=⸢f⸣ jn sn.wpl=f ḥm-kꜣ.pl n,j.w pr-ḏ,t n(,j) jmꜣḫ,w-ḫr-⸢nswt⸣ jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f-jm,j-wt-nb-tꜣ-ḏsr n ⸢(j)r(,j)-pʿ(,t)⸣ ḥꜣ,t(j)-(-ʿ) tꜣ(,tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj) (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w)-ʿ-(n)-nswt (j)m(,j)-rʾ-gs-⸢pr⸣ ḫr(,j)-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-nʾ,w(t)-mꜣ,(w)t [(j)m(,j)-rʾ-]⸢wḥʿ(,w)⸣ ḥqꜣ-⸢ḥw,t⸣ Mḥw "Das Herbeibringen des Ausgelösten und der Beute, gebracht aus seinen Gütern und Dörfern, aus seinen Stätten der Grabkapellen, welche im Land Ober- und Unterägypten sind und die sich zwischen den beiden Ufergebirgen befinden, seitens seiner Kinder, seiner Brüder und der Totenpriester der Totenstiftung für den Versorgten beim König und Versorgten bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Imiut, der Herr der Nekropole, für den Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Vorsteher der Arbeitsverwaltung, Kammerdiener des Königs, Vorsteher der neuen Siedlungen, Vorsteher der Fänger von Fischen und Vögeln und Gutsverwalter Mehu." bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferzug-Beischriften (Sz. 44): [T349]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JB-HR.W-M-ꜢBḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|"" • MN-MꜢʿ.T-RʿW, "[THRONNAME SETHOS I.]"|"MENMAATRE (THRONE NAME OF SETHOS I)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: jḥ.w, "Stall; Viehhürde"|"stable; pen (for livestock)" • Ḥw.wtj, "Zu den Gütern Gehöriger"|"" • Ḥw.tj, "Der zum Gut Gehörige"|"" • Ḥw.tjt, "Die zum Gut Gehörige"|"" • ḥw.t, "Strophe"|"verse" • ḥw.tjw, "Leute einer Domäne"|"those belonging to an estate" • ḥwj, "frohes Lied"|""
38 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O1: 61 times • O6: 58 times • X1: 56 times • Z2: 9 times • O7: 7 times • G43: 3 times • Z7: 2 times • Z3A: 2 times • Q1: 1 times
NK: 181 times • OK & FIP: 99 times • TIP - Roman times: 53 times • MK & SIP: 8 times • unknown: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 141 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 133 times • Nubia: 48 times • unknown: 15 times • Eastern Desert: 10 times
Tempel: 130 times • Gut: 68 times • größeres Haus: 47 times • größeres Haus, Tempel: 42 times • Grab: 27 times • größeres Haus; Gut; Tempel: 22 times • größeres Haus, Tempel; Gut: 2 times • Tempel, Heiligtum: 2 times • als Bezeichnung des Grabes: 1 times • Bez. des Grabes: 1 times • größeres Haus, Wachhaus: 1 times • Kapelle: 1 times • Tempel, Grabkapelle: 1 times • Tempel (von Medinet Habu): 1 times • Tempel (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 347 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 347 TIMES • SINGULAR: 221 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 144 TIMES • FEMININE: 119 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 102 TIMES • PLURAL: 75 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 50 TIMES

ḥw.t-Jgꜣ

"Tempel des Iga"|"Mansion-of-Iga"|substantive|ID:401249|Redford/Redford, JARCE 26, 1989, 43-44, fig. 83-84
• //K1// zḫꜣw-smn,tw Wn-kꜣ=f //K2// zꜣb [...] ⸮Ḥw,t-Jgꜣ? //K3// mšʿ Nj-nfr "Schreiber der Prospekteure Wenkaef, der Würdenträger (?) (des/im?) Tempel des Iga (?) [..] und Truppenangehöriger Ninefer" bbawfelsinschriften:Wadi Abu Qwei 4//⟨TEXT⟩: K1
bbawfelsinschriften
COLLOC: WN-KꜢ=F, "WEN-KAF"|"WEN-KAEF" • ZḪꜢ.W-SMN.TJW, "SCHREIBER DER PROSPEKTEURE"|"SCRIBE OF PROSPECTORS (?)" • MŠʿ, "TRUPPENANGEHÖRIGER"|"MEMBER OF A WORKFORCE"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Tempel des Iga (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥw.t-ꜥꜣ.t

"großes Haus (Administration); Palast; Tempel"|"large house; palace; temple"|substantive|ID:99840|Wb 3, 3.6-4.6
• smn.n=j pꜣw,t.pl //[1.15]// nṯr,pl jri̯.y=j kꜣ,t m ḥw,t-ꜥꜣ.t n(,j.t) jt Tm,w di̯={f}=⟨j⟩ wsḫ=f mj rdi̯.n=f jṯi̯=j sdf{.pl}=j //[1.16]// ḫꜣw,t=f tp tꜣ "Ich habe (nun bereits) festgesetzt die Opferbrote der Götter. Ich will (jetzt) eine Arbeit erledigen im Großen Haus für (meinen) Vater Atum; ich will ihn weit (d.h. reich) sein lassen so wie er veranlasst hatte, dass ich Besitz ergreifen konnte; ich will seinen Altar auf Erden speisen." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [1.14]
• //[9.1]// šs nb 1 ḫꜣ //[9.2]// mnḫ,t 1 ḫꜣ //[9.3]// šb,t m ḥw(,t)-ꜥꜣ(,t) 1 ḫꜣ //[9.4]// tʾ-rtḥ m wsḫ,t 1 ḫꜣ //[9.5]// šꜣt,t 1 ḫꜣ //[9.6]// st,t 1 ḫꜣ //[9.7]// ⸮wʿḥ? 1 ḫꜣ //[9.8]// jm,j-wr,t 1 ḫꜣ //[9.9]// tʾ nb nfr 1 ḫꜣ //[9.10]// ḫꜣ,t wdḥ,w 1 ḫꜣ //[9.11]// tʾ ḥnq,t pzn 1 ḫꜣ //[9.12]// (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t 1 ḫꜣ //[9.13]// jm,jt tꜣ-mḥ 1 ḫꜣ //[9.14]// jm,jt rs,j 1 ḫꜣ //[9.15]// jm,jt ḫꜣs,t nb(.t) 1 ḫꜣ //[9.16]// (j)ḫ,t nb(.t) ꜣḫ.t 1 ḫꜣ "jedes Alabastergefäß - ein Mal tausend, Kleidung - ein Mal tausend, Fleischspeise im Palast - ein Mal tausend, Bäckerbrot in der breiten Halle - ein Mal tausend, Schatjet-Speise - ein Mal tausend, Setjet-Teig - ein Mal tausend, ⸮Erdmandeln? - ein Mal tausend, 'Steuerbord'-Krug - ein Mal tausend, jedes schöne Brot - ein Mal tausend, Bestes des Opferständers - ein Mal tausend, Brot, Bier, Fladen - ein Mal tausend, jede schöne Sache - ein Mal tausend, Delta-Produkte - ein Mal tausend, Süd-Produkte - ein Mal tausend, jedes Wüstenprodukt - ein Mal tausend, jede nützliche Sache - ein Mal tausend." bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [9.1]
• j:(n)ḏ [ḥr]=[t]n(j) t(w)[t],tj-jb z(ꜣ),t.du fd(,w) nṯr.pl ḫnt(,j).w ḥw,t-ꜥꜣ.t //[599]// pri̯.tj-ḫrw n Wnjs ḥꜣi̯.tjj "⸢Seid gegrüßt⸣, ihr beiden Einträchtigen, Töchter der vier Götter, die an der Spitze des Großen Gutes sind, die ihr die Stimme für Unas hervorkommen laßt, entblößt." bbawpyramidentexte: ⟨Nordwand⟩//PT 308: [598]
• dr.n=f //[3,4]// nkn m nṯr.pl smn.⟨n⟩=f sḫm.pl m Ḥw,t-ꜥꜣ.t ""Er hat das Leid von den Göttern vertrieben (und) hat dauerhaft die Götterbilder im Tempel errichtet!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,3]
• ḫns=k r ḥw,t-ꜥꜣ,t m hrw nfr jw=k m bn,w ḫpr,w n Rʿw "Du wirst zum Großen Haus an Festtagen ziehen, wobei du der Phönix bist, die Gestalt des Re." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,19
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: TWT.TJ-JB, "DIE BEIDEN EINMÜTIGEN"|"" • JNḤ, "AUGENBRAUE"|"EYEBROW" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
4 times • 1 times • 1 times • (O90-X1-O1): 1 times • (X1-O90-O1): 1 times
glyphs:O1: 8 times • X1: 8 times • O8: 6 times • G7: 4 times • O90: 2 times

TIP - Roman times: 15 times • NK: 13 times • OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 1 times • Eastern Desert: 1 times
Tempel: 11 times • großes Haus, Palast; Tempel: 9 times • Großes Gut: 5 times • großes Haus (Administration); Palast; Tempel: 4 times • Palast: 4 times • großes Haus, Palast: 3 times • großes Haus (Administration): 2 times • Großes Haus: 1 times
SUBSTANTIVE: 39 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥw.t-ꜥnḫ

"Haus des Lebens (Räume des Königs)"|"Mansion-of-life (living quarters of the king)"|substantive|ID:102490|Meeks, AL 78.2523; FCD 165

ḥw.t-wr.t

"die große Halle (Gerichtshof)"|"great mansion (lawcourt)"|substantive|ID:99870|Wb 3, 4.7-10
• *ntk js [...] //[19.3]// [ꜥn]t,w wꜣḏ ḏfḏf [___] ⸢sntr⸣ ḥr tp-ḥw,t n.t [ḥw,t]-wr,t n,tj ꜥjn[__]? [...] "Du bist ja (oder: dir gehört) [... ...] frische Myrrhe, träufeln/Tropfen (?) [...] Weihrauch auf dem Dach des Gerichtshofs, das [... ... ...]" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [19.2]*
• *jw=sn n ꜥḏ,t n.t [z]⸢r,tjw⸣.pl //[225]// ḥm.pl bj,tj jm,j.pl ḥw,t.pl-wr.t.pl "they are destined for the knife of the judges and servants of the king who are in the court," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [224]*
• *[rḏi̯.n] [ḥm] [n,j] [nb]=(j) jri̯.t //[15]// wḏ,w.pl r dmḏ sr[.pl] [n,j] ⸢ḥw,t⸣-[wr,t] ⸢6.t⸣ [rmṯ].pl n,t(j).w m [wpw,t] ḥtp,t-nṯr n,j.t Ḏr //[16]// r jri̯[.t] [n]=[f] ⸢jdr-w⸣nw,t n,t(j) m mdw n=⸢f⸣ ⸢(j)tj⸣=(j) ḏr-[bꜣḥ] "[Die Majestät meines Herrn veranlaßte], dass Erlasse gemacht werden für die Gesamtheit der Beamte[n der] sechs [großen] Hallen [(und für) die Mensch]en, welche im [Auftrag] des Gottesopfers von Djer (= Memphis?) (tätig) sind, um [ihm] die Stundendienst-Vergütung zu machen, welche frü[her] in der Rede meines Vaters deswegen ist." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [14]*
• *⸢j⸣[n] [r]⸢r⸣ ⸢jj.n⸣=(j) ⸢m-ꜥ⸣ ⸢sr.pl⸣ n,j.w rw,t ḥw,t-wr,t "Bin ich denn mit den Vornehmen des hohen Gerichtes gekommen?" bbawarchive:pBerlin P 11301 (80 A)//pBerlin P 11301 (80 A): [3]*
• *Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw sr.n=f mk(,t) //[16]// jm,j.pl=f m-tp-ꜥ ḥw,t-wr(,t) "Osiris NN, gerechtfertigt, er hat den Schutz Derer in ihm (Ruti?) verkündet, an der Front des "Großen Hauses"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 130: [15]*
bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ZRT.W, "MESSER"|"" • ḎR, "DJER (MEMPHIS?, WEINGUT?)"|"" • ḎFḎF, "TRÄUFELN; TRÄNEN"|"TO TEAR (OF THE EYE)"
 1 times •  1 times
glyphs:X1: 7 times • O1: 5 times • G36: 4 times • D21: 4 times • O6: 3 times • Z2: 2 times • Z3A: 2 times • M17: 2 times • Z7: 1 times
OK & FIP: 6 times • NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
die große Halle (Gerichtshof): 11 times • [Bez. der alten hohen Gerichtshöfe]: 2 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥw.t-pꜥ.t

"Haus der Pat-Leute"|english translation missing|substantive|ID:852174|FCD 165
• *mj ḥn,t m ḥw,t-pꜥ,t zmꜣ n=s sḫm //[B3, 1]// Tp,j-ḏw "(der Schaft ist) wie das Tierfell im Haus-der-$pꜥ.t$-Leute, wenn das Machtwesen dessen, der auf dem Hügel ist (d.h. des Gottes Anubis), (sich) mit ihm (dem Tierfell?) vereint;" sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [B2, 15]*
sawlit
COLLOC: TP.J-ḎW, "DER AUF DEM BERG IST"|"HE-WHO-IS-UPON-THE-MOUNTAIN (A SNAKE)" • ḤN.T, "TIERFELL; SCHLAUCH"|"HIDE; SKIN; TUBE (OF SKIN) (MED.)" • SḪM, "GÖTTLICHE MACHT; GÖTTERBILD"|"(DIVINE) POWER; (DIVINE) IMAGE"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Haus der Pat-Leute: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥw.t-msḫn.t

"[Bezeichnung des Geburtstempels]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859004|Wb 2, 148.10

ḥw.t-n.t-ḥḥ-m-rnp.wt

"Haus der Millionen von Jahren (königl. Totentempel)"|"mansion of a million years (royal funerary temple)"|substantive|ID:600399|Wb 3, 2.7-8; LÄ VI, 706
• *tw=j spr.kwj //[6.11]// 〈r〉 Nꜣy,w-Rꜥ-msi̯-sw-mri̯-Jmn-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr sp,t Ptrj ḥr.j tꜣ bꜣ~y~jrꜣ n pꜣy=j nb ḥnꜥ pꜣ ḥn-jḥ //[7.1]// 2 n tꜣ ḥw,t-n,t-ḥḥ-n-rnp,t.pl 〈n〉 nsw-bj,tj Wsr-ḫpr,pl-Rꜥ-stp-n-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m pr Jmn "Ich habe (den Ort) Nay-Ramses-Meriamun-LHG am Ufer des Peteri-Gewässers erreicht mit dem Baris-Frachtschiff meines Herrn und mit den zwei Rinderfähren des Millionenjahrhauses von König User-cheperu-Re Setep-en-Re LHG (d.h. Sethos II.) in der Domäne des Amun." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 6.10-7.9: Brief über eine Mission zu einem Weingut: [6.10]*
• *r tm rḏi̯.t thi̯{.t}.tw r smd,tpl nb n tꜣ //[39]// ḥw,t-n,t-ḥḥ-m-rnp,tpl n nswt-bj,tj Mn-mꜣꜥ,t-rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) n,tj m pꜣ tꜣ n Kš m ṯꜣ,y.pl ḥm,t.pl m ḫw-ꜥ.pl ꜣḫ,t rwḏ.pl bj,t.pl ꜥḥ,wtj.pl kꜣm,w.ypl kꜣr,y.wpl //[40]// jz,t.pl wsḫ(,t).pl ꜥꜥrf.pl? n gꜣw,t.pl šwy,tw.pl n ḫꜣs,t.pl qwr.pl [n.w] jꜥ.w-nbw wḫr(,yt).pl jrr nb ḥn,t.pl=f m tꜣ ḥw,t-n,t-ḥḥ-m-rnp,tpl n nswt-bj,tj Mn-mꜣꜥ,t-rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) "- um nicht zuzulassen, dass man sich vergehe gegen irgendein Personal von dem Haus der Millionen von Jahren des Königs von OÄg. u. UÄg. Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos', die im Lande von Kusch sind, seien es Männer oder Frauen, seien es Acker-Wächter, Inspektoren, Bienenzüchter, Feldarbeiter, Winzer*

und Gärtner, Mannschaften von Transportschiffen, ...?... von Abgaben, Händler der Fremdländer, Bergwerksarbeiter der Goldwäscher oder (Leute) der Werften, und jeden, der seine Aufträge im Haus der Millionen von Jahren des Königs von OÄg. u. UÄg. Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' erledigt." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [38]

• *ḥr wḏi̯ pꜣ (j)m(,j)-rʾ-mšʿ n tꜣ s,t Mr,y-Ḏḥw,tj ḫru̯=w r ṯꜣy r(m)ṯ r tꜣ //[vs.17]// ⸢ḥw,t⸣-n,t-ḥḥ-rnp,wt r-ḫt stm pꜣ ꜥꜣ-n-pr r [...] ḫru̯=w "Und nun reiste der Vorsteher der Truppe vom Platz (namens) Mery-Djehuti ab' - so sagten sie - 'um die Leute zum Haus der Millionen von Jahren (dem königl. Totentempel) zu nehmen, die unter dem Befehl des Sem-Priesters und des Majordomus stehen ... ' so sagten sie." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [vs.16]*

• *[...] [ḥw,t+]=[j] +n-ḥḥ-m-⸢rnp,t.pl⸣ "[§100] .... (nicht) [meinen] Millionenjahr[tempel]," bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [35]*

• *//[Vso 8.8]// Ḥr-nḫt [n] [tꜣ] ḥw,t-n.t-ḥḥ-m-rnp,t.pl //[Vso 8.9]// n nsw-bj,tj [...] "Hornacht [des] Hauses von Millionen von Jahren des Königs von Ober- und Unterägypten." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 8.5-9.5: Brief über eine minderwertige Getreidelieferung: [Vso 8.8]*

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JB-HR.W-M-ꜢBḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|"" • MN-MꜢʿ.T-RʿW, "[THRONNAME SETHOS I.]"|"MENMAATRE (THRONE NAME OF SETHOS I)" • WSR-ḪPR.W-RʿW-STP-N-RʿW, "[THRONNAME SETHOS' II.]"|"USERKHEPERURE-SETEPENRE (A THRONE NAME OF SETHOS II)"

NK: 21 times • MK & SIP: 1 times

Nubia: 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 1 times

Haus der Millionen von Jahren (königl. Totentempel): 22 times

SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥw.t-nwd.t

"[Gebäudebezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860429|de Wit, Temple d'Opet, I, 231

ḥw.t-nbw

"Goldhaus (Werkstatt, Kultraum)"|"gold house (a workshop, a place where rituals were performed)"|substantive|ID:99890|Wb 2, 238.16-239.1

• *di̯(.w) sr.pl r ꜥḥʿ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmʿ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ,pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ʿ rḫ,t zꜣi̯ jwi̯.t=f m ḏbꜣ,w m //[9]// sḫʿ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnʿ,t nṯr m wʿʿ.w di̯=f jr,t n pri̯.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msi̯.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]*

• *wpi̯ rʾ=k jn //[Nt/C/E 20= 838]// ⟨Dwꜣ⟩-wr m ḥw,t-nbw "Dein Mund ist von $Dwꜣ-wr$ im Goldhaus geöffnet worden." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 540: [Nt/C/E 19 = 837]*

• *rdi̯.jn Ḏḥw,tj wtj.ṯ=f jri̯ ḏsr,w=f m srwḫ jr,j m ḥw,t-nbw jr.w wtj=f ⟨jm⟩ "Da ließ Thot ihn einwickeln (und) seine Konsekration vollziehen mit der dazugehörigen Behandlung im 'Goldhaus', ⟨wo⟩ seine Mumienbinde gefertigt worden war." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,9]*

• *jy n=k Wsjr m Gbtw nṯr ꜥꜣ m Gbtw ḫnt.j ḥw,t-nbw "Es kommt Osiris aus Koptos zu dir, der große Gott in Koptos, der an der Spitze des Goldhauses ist." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,8*

• *sšm,w=st r tꜣ nn //[37]// msi̯.ntw=f m rḫ.t-n≡f n.w ḥw,t-nbw "Seine (= Tempel) seschem-Statue lag am Boden, sie war nicht als ein Bildnis/Produkt des Goldhauses hergestellt worden." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [36]*

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ZꜢ-MR=F, "[EIN PRIESTER]"|"HIS BELOVED SON (A PRIEST)" • ḤM-NṮR-N-ŠMʿ.W-SJ-MḤ.W-SJ, "PRIESTER DER OBER- UND UNTERÄGYPTISCHEN KRONE"|"GOD'S-SERVANT OF THE WHITE AND RED CROWNS" • ḤM-ḪNM.W-N-ḪKR.T-NSWT, "CHNUMDIENER DES KÖNIGSSCHMUCKS"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:S12: 4 times • X1: 4 times • O1: 4 times • O6: 3 times • N33: 2 times • Z2: 2 times

MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Goldhaus (Werkstatt, Kultraum): 10 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES

ḥw.t-nm.t

"Schlachthaus"|"slaughterhouse"|substantive|ID:450035|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 676

• *//[f1]// ḥw,t-nm,t //[f2.1]// N,j-ꜣw,t-jb-Kꜣkꜣj //[f2.2]// Hpj [...] "(Am) Schlachthaus: Ni-aut-ib-Kakai, Hepi ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [f1]*

• *//[2.4]// ḥwt-nmt [...] "-?- Schlachthaus -?-" bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 (49 B)//pCairo 58063 frame 8 (49 B): [2.4]*

• *//[2.1]// ⸢ḥw,t-nm,t⸣ "(Wächter im/am) Schlachthaus:" bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 (7 B)//pCairo 58063 frame 6 (7 B): [2.1]*

• *//[1:1]// ⸢n,tjw⸣ ⸢m⸣ ⸢ḥw,t-nm,t⸣ "Die, die auf dem Schlachthaus sind:" bbawarchive:pBerlin P 15727 (87 A2)//pBerlin P 15727 (87 A2): [1:1]*

• *//[10]// ḥw,t-nm,t //[10:1]// ⸢sbꜣ⸣ ⸢ḫt⸣ 1 //[10:2]// ꜥꜣ ḫt 1 n-wn,t ʿ,t r=f "Schlachthaus: Torholz 1 (Stück), Türflügel 1 (Stück), an dem keine Seil ist." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [10]*

bbawarchive

COLLOC: HPJ, "HEPI"|"HEPI" • N.J-ꜢW.T-JB-KꜢKꜢJ, "NI-AUT-IB-KAKAI"|"NI-AUT-IB-KAKAI" • ḪT, "HOLZ (ALLG.); BAUM; STOCK"|"WOOD (GEN.); TREE; STICK"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Schlachthaus: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

ḥw.t-nṯr

"Tempel"|"temple"|substantive|ID:99940|Wb 3, 4.11-5.9

• jnk mtr Mꜣꜥ,t ꜣḫ,w n nb=f tr sḫr nṯr=f šm ḥr mtn,w=f jr zp.pl n(,j) ꜣḫ(,w) m-ẖnw ḥw,t-nṯr=f jw=j ⟨m⟩ jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr⟨,t⟩-m-pr-Jmn m mḥ-jb mnḫ n(,j) nb=f "Ich bin einer, der die Maat bezeugte, der für seinen Herrn nützlich war, der den Ratschluß seines Gottes ehrte, der auf seinem Weg ging, der in seinem Tempel Nützliches tat, als ich Oberbaumeister im Tempel des Amun und trefflicher Vertrauter seines Herrn war." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]

• //[14.11 (= alt 8.11)]// gmi̯.n.tw wḏꜣ,w pn m grḥ hꜣi̯(.w) m wsḫ,t n.t ḥw,t-nṯr m Gbtw m sštꜣ n(,j) nṯr,t tn //[14.12 (= alt 8.12)]// m-ḏr,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t n(,j) rꜣ-pr(.w) pn "Dieser Schutzzauber/dieses Amulett wurde gefunden in der Nacht, als er (d.h. der Zauber) herabgefallen war in die Halle des Tempels von/in Koptos als Geheimnis dieser Göttin (d.h. Isis) durch den Vorlesepriester dieses Heiligtums." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.11 (= alt 8.11)]

• smn.n=f ḥtp-nṯr //[22]// sdfꜣ ḫꜣw=f swꜣḏ šnꜥ=f m ḥm.pl ḥm,t.pl m ms.w ḥqꜣ.pl n.w Tḥn,w //[23]// grg ḥw,t-nṯr tn jri̯.n=f n=f mꜣw mḥ.n=f sw m ḫn,ty.pl ꜥšꜣ.pl sḫm.pl=sn m ꜥ.du=sn r zšš n //[24]// ḥr=f nfr jri̯=f n=f jsw m nn m rḏi̯ n=f ꜥnḫ nb ḫr=f ḏd,t nb ḫr=f wꜣs,t nb ḫr=f snb nb ḫr=f //[25]// ꜣw,t-jb nb ḫr=f jri̯=f ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w ḥr s,t-Ḥr,w n,t ꜥnḫ.pl ꜣwi̯ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t nḥḥ "der (= Taharqa) für ihn (= Amun-Re) das Gottesopfer dauerhaft machte, indem seine Altäre versorgt wurden, seine Scheune gediehen lassen wurde mit Dienern und Dienerinnen (und) mit den Kindern der Herrscher von Tjehenu, indem dieser Tempel gegründet wurde, den er für ihn neu erbaut hatte, der ihn für ihn mit zahlreichen Sistrumspielerinnen füllte, in deren Händen ihre Sistra waren, um für sein vollkommenes Gesicht zu spielen, damit er (= Amun-Re) ihn (= Taharqa) belohne deswegen durch das Geben ihm (= Taharqa) alles Leben durch ihn (= Amun-Re), alle Dauer durch ihn, alles Wohlergehen durch ihn, alle Gesundheit durch ihn (und) alle Freude durch ihn, damit er (= Taharqa) Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiere, erschienen auf dem Thron des Horus der Lebenden, damit sein (= Taharqa) Herz sich freue gemeinsam mit seinem Ka wie Re ewiglich und ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [21]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜤwꜤ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ]ꜥ(,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] Ꜥ[ḥr]? Ꜥ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

• swḏ=tn [jꜣw(,t)]=[tn] [n] [ms.pl]=[tn] [ḏf]=[tn] [mn] [m] [ḥw,t-nṯr] [ꜥq]=[tn] [m] ⸢tꜣ⸣ ⸢m⸣-[ꜥ] ⸢nzw⸣ [m] [jmꜣḫ.pl] [n(,j).w] [Ḥr,w] [m] //[5]// pr=f rn=tn mn m wꜥ zꜣ wꜥ n ski̯ [m] [tꜣ] [ḏ,t] "möget ihr [euer Amt euren Kindern] vererben, [während eure Speise im Tempel fortbesteht, möget ihr auf] ⸢der Erde beim König⸣ [eintreten als die Geehrten des Horus in] seinem Haus, während euer Name fortbesteht in Einem, dem Sohn von Einem, ohne [auf der Erde] zu vergehen [in Ewigkeit]," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [4]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

28 times • 13 times • 12 times • 7 times • 5 times • (US1O124VARA): 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R8: 81 times • O6: 72 times • O1: 57 times • X1: 56 times • G7: 20 times • Z1: 13 times • O7: 6 times • US1O124VARA: 4 times • Z2: 2 times • Z3: 1 times • O21: 1 times

MK & SIP: 88 times • NK: 57 times • TIP - Roman times: 47 times • OK & FIP: 22 times • unknown: 15 times

Upper Egypt (South of Assiut): 109 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 71 times • unknown: 30 times • Nubia: 12 times • Eastern Desert: 7 times

Tempel: 228 times • Tempelgebäude: 1 times

SUBSTANTIVE: 229 TIMES • SINGULAR: 210 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 182 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 23 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 9 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

ḥw.t-rḫ.yt-n-Ḥr.w

"die die Menschen für Horus schlägt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861719|LGG V, 65

ḥw.t-ḥmꜣg.t

"[Mumifizierungszimmer in Dendera]"|"mansion of mummification"|substantive•substantive_fem|ID:99950|Wb 3, 94.11; LGG V, 74

ḥw.t-ḥzmn

"Natronhaus"|"natron house"|substantive|ID:400550|Inscr. Sinai, 108 (no. 104); vgl. LÄ V, 797

• wꜥb st r šw,t //[3]// [...] [...]m.y,t n.t rmi̯.w ḥr jtr,w r twt n.w ḥw,t-ḥzmn "Reiner ist das als die Feder[der Vögel am Himmel, als die Schupp]en der

Fische im Fluß und als die Kultbilder im Natrontempel." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [2]
tb
COLLOC: ŠW.T, "FEDER; FEDERSCHMUCK"|"FEATHER; PLUMAGE" • JTR.W, "FLUSS; KANAL; NIL"|"RIVER; THE NILE; CANAL" • RM, "FISCH (ALLG.)"|"FISH (GEN.)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Natronhaus: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

ḥw.t-ḥḏ.t

"Hersteller der weißen Krone"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851846|Kanawati, Unas Cemetery II, pl. 54 d
•//[1]// mḏḥ,w-qd,w-nswt K3(=j)-pw-nswt ḥw,t-ḥḏ,t K3(=j)-pw-nswt "Der Baumeister des Königs Kai-pu-nisut, der Hersteller der weißen Krone Kai-pu-nisut." bbawgrabinschriften:Holzstatue MMA 26.2.7//⟨TEXT⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MḎḤ.W-QD.W-NSWT, "BAUMEISTER DES KÖNIGS"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hersteller der weißen Krone: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥw.t-ḥḏ.t-wr-jr.t-T3-wr

"großer Hersteller der weißen Krone, die im Thinitischen Gau gemacht ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851845|Kanawati, Unas Cemetery II, pl. 54 d
•//[2]// mḏḥ,w-qd,w-nswt K3(=j)-pw-nswt ḥw,t-ḥḏ,t-wr-jr,t-T3-wr ⟨⟨K3(=j)-pw-nswt⟩⟩ "Der Baumeister des Königs Kai-pu-nisut, großer Hersteller der weißen Krone, die im Thinitischen Gau gemacht ist, ⟨⟨Kai-pu-nisut⟩⟩." bbawgrabinschriften:Holzstatue MMA 26.2.7//⟨TEXT⟩: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MḎḤ.W-QD.W-NSWT, "BAUMEISTER DES KÖNIGS"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
großer Hersteller der weißen Krone, die im Thinitischen Gau gemacht ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥw.t-ḫʿ.t

"Cella (eines Mammisi)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:102540|Meeks, AL 78.2530; Wilson, Ptol. Lexikon, 632

ḥw.t-Zkr

"Tempel des Sokar (in Memphis, Abydos, Theben, Dendera)"|"Mansion-of-Sokar (at Thebes)"|substantive|ID:102560|LÄ V, 1056, 1064 ff.; Meeks, AL 78.2532; 79.1861
•//1,1// wḏ,t ʿ3.t jrj̯ r Sp3,t-Jqr,t nḫb.w m grḥ-sšd r rdj̇.t ḥq3 Wsjr m Sp3,t-Jqr,t //1,2// m-ḫt ḏd={f} s(t) jr=f rn n 3bd,w b3=f ḫʿj̯ m wḏ3,t ky-⟨dd⟩ m Ḥw,t-Skr jw ḫpr ḥr ḫ3,t=f ʿnḫ=f twt=f "Großes Dekret, das für den Gau von Igeret (Totenreich) erlassen wird (und) vorgeschrieben ist während der Nacht des Diadems, um Osiris Herrscher sein zu lassen im Gau von Igeret, nach dem Rezitieren dessen, was ihn betrifft, (und) des Namens des Monatsfestes, (wenn) sein Ba im Udjat-Auge erschienen ist - andere ⟨Lesart⟩: im Tempel des Sokar -, um über seinem Leichnam zu sein, (damit) er lebe und vollständig sei." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,1
bbawtotenlit
COLLOC: SP3.T-JGR.T, "NEKROPOLE, TOTENREICH"|"" • GRḤ-SŠD, "NACHT DES DIADEMS (NACHT WÄHREND DER OSIRISMYSTERIEN)"|"" • NḪB, "BESTIMMEN; ZUWEISEN"|"TO ASSIGN; TO DECIDE"
 1 times
glyphs:O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • O34: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haus des Sokar (in Theben): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥw.t-z3=s

"die ihren Sohn beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857701|LGG V, 670
•//[x+15,6]// ḏd=tw Jm n Šdj̯=s-w3ḏ=s n Ḥw,t-ḥr-wr,t nb,t-Jm,t ḥr,j(t)-w3ḏ=s ḫw{s}j̯-s3=s šdd-nṯr-m-mḥy,t "Man sagt 'Ime(t)' zu (dem Heiligtum namens) "Sie zog (hier) ihren Sprößling auf" der Hathor der Großen, 'Herrin vom Imet', 'die auf ihrer Papyrussäule ist', 'die ihren Sohn beschützt', 'die den Gott im Papyrusdickicht aufzog'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,6]
bbawtempelbib
COLLOC: ŠDJ̯=S-W3Ḏ=S, "SIE ZOG IHREN SPRÖSSLING AUF"|"" • ḤW.T-ḤR.W-WR.T, "HATHOR, DIE GROSSE"|"" • ḤR.JT-W3Ḏ=S, "DIE AUF IHRER PAPYRUSSÄULE

IST"|""
1 times
glyphs:S29: 2 times • Aa1: 1 times • D40: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • G39: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die ihren Sohn beschützt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥw.t-šn.wt

"Haus der Schenut-Bäume (?) (Heiligtum der Nut in Heliopolis)"|"Mansion-of-? (sanctuary of Nut at Heliopolis)"|entity_name•org_name|ID:100000|Wb 4, 503.6; GDG IV, 134

• //[M/F/E inf 16= 209]// rwḏ rn Nw,t m ḥw,t-šn(j,t) m Jwn,w rwḏ rn n(,j) Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw rwḏ mr pn mj(,y) n-ḏ,t-ḏ,t "Wie der Name der Nut dauert im Schenit-Haus in Heliopolis, so wird der Name des Nemti-em-za-ef Merenre dauern und wird diese Pyramide ebenso dauern, ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 601: [M/F/E inf 16 = 209]
• ḏ(d) mdw j⟨n⟩ Nw,t wr{n},t ḥr.t-jb ḥw,t-šn,jt "Worte sprechen seitens Nut, der Großen, die im $šn.jt$-Haus wohnt." bbawpyramidentexte:⟨West-/Rückseite⟩//PT 7: [N/F/Ne V 17 = 517]
• r[wḏ] [rn] [n(,j)] [Nw,t] m ḥw,t-šn(,jt) m [Jwn,w] [rwḏ] [rn] [n(,j)] //[P/D ant/E 15]// [Mr,y-Rꜥw] [Mn-nfr] [mj(,y)] n-ḏ,[t]-ḏ,t "Wie [der Name der] ⸢Nut⸣ dauert im Haus der Schenut-Bäume(?) in ⸢Heliopolis⸣, [so wird der Name des Merire [dauern und Men-nefer ebenso], ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 601: [P/D ant/E 14]
• rwḏ rn n(,j) {ẖ}⟨Nw⟩,t m ḥw,t-šn(j,t) m Jwn,w rwḏ rn n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pn rwḏ mḥr=f pn rwḏ kꜣ,t=f tn //[N/F/E inf 27= 673]// mj(,y) n-ḏ,t-ḏ,t "Wie der Name der Nut dauert im Schenit-Haus in Heliopolis, so wird der Name dieses Pepi Neferkare dauern, wird diese seine Pyramide dauern und wird dieses sein Werk ebenso dauern, ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 601: [N/F/E inf 26 = 672]
bbawpyramidentexte
COLLOC: RWḎ, "FEST SEIN; DAUERN; TÜCHTIG SEIN"|"TO BE FIRM; TO PROSPER; TO SUCCEED" • MJ.Y, "EBENSO"|"LIKEWISE" • NW.T, "NUT"|"NUT"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Haus der Schenut-Bäume (?) (Heiligtum der Nut in Heliopolis): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • ORG_NAME: 4 TIMES

ḥw.t-qꜣ.t

"hohes Haus (der Himmel ?)"|"tall mansion (sky?)"|substantive•substantive_fem|ID:102570|Meeks, AL 78.2533; 79.1862

ḥw.t-kꜣ

"Haus des Ka (Grabkapelle); Kapelle (im Tempel)"|"ka-house (tomb chapel); chapel (for a statue in a temple)"|substantive|ID:100010|Wb 3, 5.14-20

• jr zẖꜣ nb rḫ-jḫ,t wꜥb ḥm.pl-nṯr jꜣw,t(j) nb(,t) n,t nswt ꜥq ḥw,t-kꜣ Ḥp-Wsjr ḥz=sn mn,w //[9]// pn jw=f r sr n(,j) nʾ,t=f jmꜣḫ(,w) n(,j) spꜣ,t=f "Was jeden Schreiber, Kenner von Riten, Wab-Priester, Priester und jeden Würdenträger des Königs angeht, der die Kapelle des Apis-Osiris betritt, sollen sie dieses Denkmal loben und er wird Vornehmer seiner Stadt und Würdiger seines Gaues." bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [8]
• //(173)// jri̯.n n=f jt=j ḥw,t-kꜣ //(174)// m Mr-nfr,t m jn(r) //(175)// nfr n ꜥn,w r sr(w)d //(176)// rn=f n-nḥḥ smnḫ=f //(177)// sw n-ḏ,t "Um seinen Namen bis in Ewigheit dauerhaft zu machen, indem er ihn für immer vortrefflich machte, hat mein Vater für sich eine Ka-Kapelle in Mer-neferet (= Tihne el-Gebel) errichtet aus schönem (Kalk)stein von Anu (= Tura/Moqattam)." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (173)
• [j] [ꜥnḫ.pl] [tp(,j).w-tꜣ] [ḥm.pl-nṯr] [jt.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] [zẖꜣ.pl] [nb] [šzp] [gstj] //[2]// wn.pl ḥr ⟨m⟩ ⟨mdw-nṯr⟩ šsꜣ m drf.pl pq štꜣ.pl [n(,j).w] [pr-mḏꜣ,t] [ḥm.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ꜥꜣ.pl] [n(,j).w] [Ḫnt(,j)-jmn,t(j)w] [m] [Wꜣs,t] [ꜥq]=[sn] [pri̯]=[sn] [m] [b(w)-ḏsr] //[3]// r jr ḫ,t-nṯr rꜥw-nb swꜣ=sn ḥr js pn mꜣ=[sn] [ḥw,t-kꜣ] [tn] "[O ihr Lebenden auf der Erde, alle Gottesdiener, Gottesväter, Wab-Priester, Vorlesepriester, Schreiber, die ihr die Palette empfangen habt], ⟨in die Gottesworte⟩ eingeführt seid, der Schriften kundig seid, die Geheimnisse [des Bücherhauses] öffnet, [ihr großen Gottesdiener und Wab-Priester des Chontamenti in Theben, die ihr im Heiligen Ort ein- und ausgehen werdet], um das Opferritual täglich auszuführen, die ihr an diesem Grab vorbeigehen und [dieses Ka-Haus] sehen werdet!" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [1]
• //[T349]// sḫpi̯.t stp,t wšn,w jnn!.t m ḥw,t.pl nʾ,t.pl=f m ns,t.pl=f ḥw,t.pl-kꜣ{,t}.pl n,tj.t m tꜣ Mḥ,w Šmꜥ,w jm(,j).t ⸢ṯn,⸣w.du jn ⸢ms.pl⸣=⸢f⸣ jn sn.wpl=f ḥm-kꜣ.pl n,j.w pr-ḏ,t n(,j) jmꜣḫ,w-ḫr-⸢nswt⸣ jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f-jm,j-wt-nb-tꜣ-ḏsr n ⸢(j)r(,j)-pꜥ(,t)⸣ ḥꜣ,t(j)-(-ꜥ) tꜣ(,tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj) (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w)-ꜥ-(n)-nswt (j)m(,j)-rʾ-gs-⸢pr⸣ ḫr(,j)-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-nʾ,w(t)-mꜣ,(w)t [(j)m(,j)-rʾ-]⸢wḥꜥ(,w)⸣ ḥqꜣ-⸢ḥw,t⸣ Mḥw "Das Herbeibringen des Ausgelösten und der Beute, gebracht aus seinen Gütern und Dörfern, aus seinen Stätten der Grabkapellen, welche im Land Ober- und Unterägypten sind und die sich zwischen den beiden Ufergebirgen befinden, seitens seiner Kinder, seiner Brüder und der Totenpriester der Totenstiftung für den Versorgten beim König und Versorgten bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Imiut, der Herr der Nekropole, für den Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Vorsteher der Arbeitsverwaltung, Kammerdiener des Königs, Vorsteher der neuen Siedlungen, Vorsteher der Fänger von Fischen und Vögeln und Gutsverwalter Mehu." bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferzug-Beischriften (Sz. 44): [T349]
• //[3]// Nꜥr,t-ḫnt,t ḥw,t-kꜣ S,t-jb-Ḥr,w "Vorderer Naret (20. o.äg. Gau), Haus des Ka (Grabkapelle): Lieblingsort des Horus (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//oberes Register: [3]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: S.T-JB-ḤR.W, "LIEBLINGSORT DES HORUS (DOMÄNE)"|"" • Nʾ.T, "DORF; STADT"|"TOWN; CITY" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
1 times • 1 times • 1 times • (O88-D28-D28-D28): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D28: 9 times • O6: 7 times • X1: 4 times • O1: 4 times • Z1: 4 times • Z3A: 2 times • Z2: 2 times • D29: 1 times • Z7: 1 times • O49: 1 times • O88: 1 times
OK & FIP: 12 times • MK & SIP: 7 times • NK: 3 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times

Haus des Ka (Grabkapelle): 15 times • Grabkapelle: 5 times • Kapelle (im Tempel): 4 times • Haus des Ka (Grabkapelle); Kapelle (im Tempel): 1 times
SUBSTANTIVE: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 21 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • PLURAL: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥw.t-dwꜣ.t-nṯr

"Tempel der Gottesverehrerin"|"mansion of the divine adoratrix"|substantive•substantive_fem|ID:102610|Meeks, AL 78.2535

ḥw.tj-ꜥꜣ.t

"Angehöriger des großen Hauses"|"one belonging to the great estate"|epitheton_title•title|ID:450289|Wb 3, 3.10; vgl. Jones, Titles OK, no. 1868
•//[1]// n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t ⸢ḥr,j⸣-[tp-ꜥꜣ]-(n-)Tꜣ-wr jm,j-rʾ-Šmꜥ,w jm,j-rʾ-šnw,tj (j)m(,j)-rʾ-zš,wj (j)m(,j)-rʾ-pr,wj-ḥḏ //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḥw,t(j)-ꜥꜣ(,t) jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣṯs-km jm,j-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-[N]⸢ḫb⸣ sms,w-sn,wt [ꜥꜣ]-Dwꜣ,w ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb,wt-nṯr,wt //[3]// mdw-Ḥp rʾ-Pj-nb ḫrp-jbṯ,tw ḫrp-⸢(j)m(,w)⸣-nṯr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[4]// (j)m(,j)-rʾ-wpw,wt-ḥtp,w-nṯr-m-pr,wj ḫr,j-tp-nswt ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) Jbj "Für den Ka des Iri-pat (Rangtitel) und Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Großes Oberhaupt von Ta-wer, Vorsteher von Oberägypten, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Teiche, Vorsteher der beiden Schatzhäuser, Hatia (Rangtitel), Angehöriger des großen Hauses, der angenehm an Arm ist, Leiter der beiden Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Kammerdiener des Königs und Vorlesepriester Ibi." bbawgrabinschriften:Fisch-Speer-Szene//über Grabherrn: [1]
•//[5]// ḥw,tj-ꜥꜣ,t [...] "Der Angehörige des großen Hauses NN ..." bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 verso (64 G)//pCairo 58063 frame 8 verso (64 G): [5]
•//[mittleres Register]// ḥw.tj-ꜥꜣ.t ḫr,j-tp-nsw.t "Ein Angehöriger des großen Hauses und Kammerdiener des Königs." bbawgrabinschriften:Raum (E)//Beischriften Südteil: [mittleres Register]
•⟨⟨pr,t-ḫrw⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,tj-ꜥ⟩⟩ ⟨⟨ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr⟩⟩ //[äußerer Seitenpfosten]// ḫw-ꜥ ḥqꜣ-bꜣ,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb(,wt)-nṯr(,w)t ḫrp-šnw,tj //[innerer Seitenpfosten]// (j)m(,j)-rʾ-Šmꜥ,w ḥw,tj-ꜥꜣ Ḏꜥw "Ein Totenopfer für den Hatia, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Vorsteher beider Scheunen, Vorsteher von Oberägypten, Angehöriger des großen Hauses Djau." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken mit den Seitenpfosten (rechts): [Sturzbalken]
•//[nach links]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rʾ-Šmꜥ,w ḥw,tj-ꜥꜣ ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr-mꜣꜥ //[nach rechts]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t jm,j-jb-n-nb=f Ḏꜥw "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, Angehöriger des großen Hauses, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, wirkliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Liebling seines Herrn Djau." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gesims-Inschrift: [nach links]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤR,J-TP-ꜤꜢ-N-TꜢ-WR, "GROSSES OBERHAUPT DES THINITISCHEN GAUES"|"" • ḪRP-ŠNW.TJ, "VORSTEHER BEIDER SCHEUNEN"|"" • ḪRP-JBṮ.TJW, "LEITER DER VOGELFÄNGER"|"DIRECTOR OF FOWLERS"
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times
Angehöriger des großen Hauses: 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

ḥw.tjw

"Leute einer Domäne"|"those belonging to an estate"|substantive•substantive_masc|ID:102440|Meeks, AL 78.2538
root: jḥ.w, "Stall; Viehhürde"|"stable; pen (for livestock)" • Ḥw.wtj, "Zu den Gütern Gehöriger"|"" • Ḥw.tj, "Der zum Gut Gehörige"|"" • Ḥw.tjt, "Die zum Gut Gehörige"|"" • ḥw.t, "Strophe"|"verse" • ḥw.t, "größeres Haus; Gut; Tempel; Grab"|"(larger) house; estate (administrative unit); temple ("mansion")" • ḥwj, "frohes Lied"|""

ḥw.tt

"Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"|substantive•substantive_fem|ID:99810|Wb 3, 6.6; FCD 179
• [...] //[col. 44]// [...] m rʾ ḥṯ,t "[...] am Eingang des Steinbruchs." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 44]
• wn.ꜥn?=(j) m pr.pl n.w Mḥ,tj ḫtm.n=(j) pr.pl-ḥḏ=f //[4]// m ⸢ḏw⸣ pf n(,j) pr Ḥr,w n(,j) ḫtjw ⸢mfkꜣ,t⸣ [rmn.n]=(j) mfkꜣ,t jm m ḥṯ,t n.t pr //[5]// Šmꜣ "When I was in the houses of the Northerner, I sealed up his treasuries on that mountain of the house of the Horus of the Terrace of turquoise, [having taken (?)] turquoise thence from the mine of the house of Shema." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [3]
• wḥm.n=(j) rmn m k.t ḥṯ,t ḥṯ,t n.t Ḥr,w [n(,j)] ꜥ[R]tn[w]? ⸢ḫ⸣r=t(w) r=s m //[6]// ḫpr.t n Ḥr,w ḏs=f "I repeated the carrying from another mine, called The Mine of Horu[s] of [...]tn[...], as that which had come into being for Horus himself." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [5]
sawlit
COLLOC: MḤ.TJ, "MEHTI"|"" • ŠMꜢ, "SCHEMA"|"SHEMA" • RMNI̯, "TRAGEN; (SICH) STÜTZEN (AUF)"|"TO CARRY; TO SUPPORT"
root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten;

beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwj̓, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwj̓, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

𓎛𓍿𓏏𓉐 3 times

glyphs:V28: 3 times•V13: 3 times•X1: 3 times•O1: 3 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Steinbruch (o. Ä.): 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•FEMININE: 4 TIMES

ḥw-jb

"[ein Tier]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854748|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 316

ḥw-jn.w

"[ein Schiffsteil]"|"[part of a ship]"|substantive•substantive_masc|ID:102470|Meeks, AL 78.2613; Jones, Naut. Titles, 175 (101)

ḥw-ꜥ

"[ein Zepter (o. Ä.)]"|"[a scepter]"|substantive•substantive_masc|ID:102480|Wb 3, 49.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 625

ḥw-n.y-r-ḥr

"Kampfgewühl (wörtl.:"ins Gesicht schlagen")"|"close combat"|substantive|ID:650061|Wb 3, 49.7; FCD 165; Lesko, Dictionary II, 103

•nhsj̓.n=j r ꜥḥꜣ jw=j n ḥꜥ.t.pl=j gmj̓.n=j ḥ(w)-nj-r-ḥr [pw] ⟨n.(j)⟩ mwnf.pl "(Nachdem) ich zum Kampf aufgewacht war, (indem/als) ich (wieder) meinem Körper gehörte (d.h. klar denken konnte), da stellte ich fest, daß es ein Nahkampf der Leibwache war." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [2, 1]

•šmj̓ ḥr=f ꜥq m ꜥšꜣ jw jb=f mḥ ⟨m⟩ pḥ,t=f //[ChB1 vso 2,8]// sḫm-ḥꜣ,tj m wnw,t ḥw-[ʕn,y-r?]-ḥr mj [ḫ,t] [...] [tr]j=s [...] mn-jb mj kꜣ ḥr ḥr bꜣwj "[§13] der vorwärts ging, der auf seine Kraft vertrauend in die (feindliche) Menge eindrang, [§14] kühn in der Stunde des Ka[mpf]es wie [ein Feuer] ... seinem [Zeit]punkt ..., [§15] standhaft wie ein Stier, der auf dem Kampfplatz (zum kämpfen) bereit ist;" bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 2,7]

•[...] [sḫm]-ḥꜣ,tj m wnw,t ḥwj̓-ni-r-ḥr mj ḫ,t m //[6]// [...] [...] "[§13] ... [§14] [kü]hn in der Stunde des [Kam]pfes wie ein Feuer im ... [§15] ...;" bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [5]

•n gmj̓.n.tw ḥr wꜣ,t ḥw-nj-r-ḥr prj̓ "(yet) no one can be found on the road, for fighting has come forth," sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [12, 4]

•šmj̓ n-ḥr=f //[4]// [...] [...] [ḥwj̓-n]-ḥr [...] [tr]=s n ⌜wn⌝m mn-jb mj kꜣ ḥr.w [...] "[§13] der vorwärts ging, ... [§14] ... des [Kam]pfes ... seinem [Zeitpunkt] des Verzehrens, [§15] standhaft wie ein Stier, der bereit ist ...;" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [3]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: SḪM, "MÄCHTIG"|"POWERFUL"•MN-JB, "STANDHAFTER"|"STEADFAST"•BꜣWJ, "KAMPFPLATZ (DER STIERE)"|"BATTLEFIELD"

𓎛𓀜𓏤𓀜𓈖𓏭𓂋𓁷𓏤𓀜 2 times•𓎛𓀜𓀜𓈖𓏭𓂋𓁷𓏤𓀜 1 times

glyphs:A24: 8 times•V28: 3 times•N35: 3 times•Z4: 3 times•D21: 3 times•D2: 3 times•Z1: 3 times•Z12: 2 times•A25: 1 times

NK: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Kampfgewühl (wörtl.:"ins Gesicht schlagen"): 6 times•Handgemenge: 3 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES•SINGULAR: 9 TIMES

ḥw-ḫft.jw=f

"der seine Feinde schlägt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853762|LGG V, 60 f.

•//[8,20]// n Ḥr,w mꜣꜥ-ḫrw //[8,21]// Ḥr,w-nḏ-jt(j)=f //[8,22]// Ḥr,w mds-ꜥ.du.wy //[8,23]// Ḥr,w wr-pḥ,ty //[8,24]// Ḥr,w ḥwj̓-ḫft[.pl=f] //[8,25]// [Ḥr,w]-Wn,ty [...] "Für: Horus, den Triumphierenden; Horus Rächer seines Vaters (Harendotes); Horus, den Armgewaltigen; Horus, den Kraftvollen; Horus, der [seine] Feinde schlägt; [Horus] Wenti [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,20]

bbawtempelbib

COLLOC: MDS-ʿ, "DER MIT GEWALTTÄTIGEM ARM"|"" • ḤR.W-WN.TJ, "HORUS-WENTI"|"" • WR-PḤ.TJ, "DER GROSS AN KRAFT IST"|""
glyphs:A24: 2 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • T33A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der seine Feinde schlägt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥw-ḫrw.yw=f

"der seine Feinde schlägt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861571|LGG V, 61

ḥw-sbj.w

"der die Feinde schlägt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862108|LGG V, 63

ḥw-qꜣy-m-ẖnw=f

"den das Qay-Insekt in seinem Inneren befällt (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853248|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 52.1; vgl. LGG V, 64
• //[52,1]// ḥwi̯-qꜣy-m-ẖnw≡f //[52,2]// ʿ.du.wy.pl=f sḥꜣ m ḏrw,w=f //[52,3]// rd.du=f dwn n qr⟨f⟩=f s(t) //[52,4]// jm ḥr ẖw qs.pl=f ""Der, den das Qai-Insekt in seinem Innern befällt', seine Arme sind an seinen (Körper)seiten (fest)gezogen, seine Beine sind ausgestreckt (und) er kann sie nicht beugen, (nur) (lederne) Haut dient zum Schutz seiner Knochen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [52,1]
bbawtotenlit
COLLOC: SḤꜣ, "ZIEHEN; (SICH) ENTZIEHEN (?)"|"TO FREE ONESELF (?)" • ẖW, "SCHUTZ"|"PROTECTION" • JM, "HAUT"|"[NOUN]"
1 times
glyphs:M17: 2 times • V28: 1 times • Z12: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • N29: 1 times • G1: 1 times • F28: 1 times • G17: 1 times • W24: 1 times • O1: 1 times • N35: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
den das Qay-Insekt in seinem Inneren befällt (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥw-kꜣ

"der den Stier schlägt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863050|LGG V, 64

ḥw-tꜣ

"[eine Tagesbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855863|CT VII, 15r

ḥwꜣ

"faulen; verwesen"|"to rot; to putrefy"|verb•verb_3-lit|ID:102640|Wb 3, 50.6-16; FCD 166; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 323
• ʿd jḥ r ḥwꜣ=f jwf n jḥ rʾ-pw "Rinderfett, bis sie (d.h. die Wunde) fault, oder Fleisch vom Rind." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [70,12]
• s[tn].yw{.pl} ḏbʿ.pl=fj ḥwꜣ "Der Köhler (?): seine Finger sind verwest;" sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+3, 2]
• //[P/C ant/W 89= 478]// ḥwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-jꜣb,t(j) ḥwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w nb-pʿ,(w)t ḥwi̯=sn(j) ḥwꜣ Ḥr,w-d(w)ꜣ,tj [ḥwi̯]=⌜sn(j)⌝ ḥwꜣ Ḥr,w nb-tꜣ(,wj) "Sie verhindern, daß der Östliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der $pʿ.t$-Menschen, verwest, sie verhindern, daß der Unterweltliche Horus verwest, sie verhindern, daß Horus, Herr der Beiden Länder, verwest." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/ W 89 = 478]
• //[67]// j nʾ,t twy n.t qꜣḥ,w jt(t)!.t ꜣḫ.w sḫm.t m šw,t.pl wnm.ypl [wꜣḏ,t] //[68]// ḥnmnm.w ḥwꜣ.t ḥr mꜣꜣ.t jr,t.du=sn jw,tj zꜣꜣ!=sn "Oh, jene Stadt des Ackerbodens, die die "Verklärten" raubt, Die sich der Schatten bemächtigen, die (ihr) [frische Pflanzen] essen und schlecht über Fauliges reden wegen dessen, was ihre Augen erblicken, die niemanden bewachen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [67]
• ḥwꜣ=f "Er verwest." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 154: [6]
bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JMK, "VERWESEN"|"TO PUTREFY" • ḤWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""
root: ḥwꜣ.w, "Fäulnisgeruch"|"stench (of putrefication)" • ḥwꜣ.wtj, "der zum Fäulnisgeruch Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-stench-of-putrefaction" • ḥwꜣꜣ, "Fauliges"|"putrefaction" • ḥwꜣꜣ.t, "faulige Stoffe"|"putrefaction" • sḥwꜣ, "faulen lassen, verwesen; verzweifeln (o. Ä.)"|"to make decay; to be desperate" • sḥwꜣ.w, "Fäulnisprodukt"|""
10 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 20 times • V4: 20 times • G1: 20 times • Aa2: 18 times • Z7: 6 times • Z2: 4 times • Z6: 2 times • Y1: 2 times • Aa1: 2 times • D21: 2 times • X1: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 27 times • NK: 23 times • MK & SIP: 12 times • TIP - Roman times: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • unknown: 5 times
faulen, verwesen: 20 times • faulen; verwesen: 19 times • verwesen: 19 times • faulen: 11 times • faulen; verwesen: 1 times • sich grämen, verdrießlich sein: 1 times • sich grämen: 1 times
VERB: 72 TIMES • VERB_3-LIT: 72 TIMES • ACTIVE: 33 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 31 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 10 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥwꜣ

"?"|english translation missing|undefined|ID:102650|Meeks, AL 79.1917

ḥwꜣ

"[faulen]"|english translation missing|root|ID:872990

ḥwꜣ.w

"Fäulnisgeruch"|"stench (of putrefication)"|substantive•substantive_masc|ID:102660|Wb 3, 51.6-7
• j[[w]] gr,t jri̯.tw mrḥ,t=f m tꜣy=f pr,t r gs //[47,22]// n,tj wḫꜣ,w ḫr jtt,t.pl ḥwꜣ,w qsn ꜥḥꜥ rjwm.w.pl mj //[48,1]// n,tj n ḫpr (j)ḫ,t nb.t r=f "Auch wird sein Öl aus seinem Samen gemacht, um einen zu salben, der ein $wḫꜣ$-Leiden infolge von Flattern (?) und Faulen (oder: Taumeln) (hat), (wobei?) das Aufstehen schwierig ist (?), dann schwindet (?) ... (?) wie (bei) einem, dem nichts passiert ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [47,21]
• gs //[27,12]// s jm n,tj wḫꜣ,w ḫr jtt,t.pl ḥwꜣ,w qsn ꜥḥꜥ rjwm //[27,13]// mj n,tj n ḫpr (j)ḫ,t r=f "Ein Mann werde damit gesalbt, der ein $wḫꜣ$-Leiden infolge von Flattern (?) und Faulen (oder: Taumeln) (hat), (wobei?) das Aufstehen schwierig ist (?), dann schwindet (?) ... (?) wie (bei) einem, dem nichts passiert ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫꜣ$-Leiden": [27,11]
• jw=f ḥr jri̯ ḥwꜣ,w{t} "Dann verbreitete er (der Wein) Gestank." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [12,10]
• wnm nfr,wt ky-ḏd //[39]// zḫꜣ(,w) hmhm!! ḥwꜣ,w ḥr mꜣꜣ m jr,wj=sn jw,tj sḫm m šw,t.pl=sn nn,ypl wꜣḏ ṯhn(,t) zpi̯(.w) jn=sn "(Die) Gutes - Variante: Schreibmaterial(?) - essen und (wegen) des Fäulnisgeruchs brüllen, wenn sie mit ihren Augen sehen, über deren Schatten es keine Bemächtigung gibt, die Ermatteten, ein Amulett (aus) Fayence ist von ihnen zurückgelassen worden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨2⟩: [38]
• nḏm ḥwꜣ,w=ṯn r swꜣ=j ṯn "Angenehm sei euer Leichengestank, damit ich euch passieren kann!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨2⟩: [40]
sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JṮṮ.T, "[ETWAS KRANKHAFTES (FLATTERN?)]"|"[A SYMPTOM OF ILLNESS]" • ZḪꜣ.W, "SCHREIBSTOFF"|"" • WḪꜣ, "[EINE KRANKHEIT (HAUTAUSSCHLAG)]"|"[A SKIN DISEASE (RASH?)]"
root: ḥwꜣ, "faulen; verwesen"|"to rot; to putrefy" • ḥwꜣ.wtj, "der zum Fäulnisgeruch Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-stench-of-putrefaction" • ḥwꜣꜣ, "Fauliges"|"putrefaction" • ḥwꜣꜣ.t, "faulige Stoffe"|"putrefaction" • sḥwꜣ, "faulen lassen, verwesen; verzweifeln (o. Ä.)"|"to make decay; to be desperate" • sḥwꜣ.w, "Fäulnisprodukt"|""
𓎛𓍯𓄿𓐎𓏥 2 times • 𓎛𓍯𓄿𓅱𓐎𓏥 1 times
glyphs:V28: 3 times • V4: 3 times • G1: 3 times • Aa2: 3 times • Z2: 3 times • Z7: 2 times • G43: 1 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Fäulnisgeruch: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥwꜣ.wtj

"der zum Fäulnisgeruch Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-stench-of-putrefaction"|epitheton_title•epith_god|ID:102700|Wb 3, 51.8; LGG V, 93
root: ḥwꜣ, "faulen; verwesen"|"to rot; to putrefy" • ḥwꜣ.w, "Fäulnisgeruch"|"stench (of putrefication)" • ḥwꜣꜣ, "Fauliges"|"putrefaction" • ḥwꜣꜣ.t, "faulige Stoffe"|"putrefaction" • sḥwꜣ, "faulen lassen, verwesen; verzweifeln (o. Ä.)"|"to make decay; to be desperate" • sḥwꜣ.w, "Fäulnisprodukt"|""

ḥwꜣ.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868421|CT VI, 396

ḥwꜣꜣ

"Fauliges"|"putrefaction"|substantive•substantive_masc|ID:857040|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 323
root: ḥwꜣ, "faulen; verwesen"|"to rot; to putrefy" • ḥwꜣ.w, "Fäulnisgeruch"|"stench (of putrefication)" • ḥwꜣ.wtj, "der zum Fäulnisgeruch Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-stench-of-putrefaction" • ḥwꜣꜣ.t, "faulige Stoffe"|"putrefaction" • sḥwꜣ, "faulen lassen, verwesen; verzweifeln (o. Ä.)"|"to make decay; to be desperate" • sḥwꜣ.w, "Fäulnisprodukt"|""

ḥwꜣꜣ.t

"faulige Stoffe"|"putrefaction"|substantive•substantive_fem|ID:102680|Wb 3, 51.1-5; FCD 166; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 323 f.
• znf=k //[rt. 25,1+x+3]// nn Ḥr,w ry,t=k nn Stḫ ḥwꜣ,wt=k nn Stḫ fd,t=k nn Mḫnt,j-n-jr,tj jni̯.n=j r dr //[rt. 26,1]// ⸢s,t-ꜥ⸣ ⟨nṯr⟩ ⟨s,t-ꜣ⟩ nṯr,t s,t-ꜥ m(w)t ⟨s,t-ꜣ⟩ ⟨m(w)t(,t)⟩ s,t-⸢ꜥ⸣ ḫf⸢t⸣(,j) s,t-ꜥ ḫft(,t) s,t-ꜥ dꜣ,yw //[rt. 26,2]// [s,t-ꜥ] [dꜣ,yt] [...] mn msi̯.n mn(,t) "Dies ist dein Blut, Horus, dies ist dein Eiter, Seth,

dies ist dein Verfaultes, Seth, dies ist dein Schweiß, Mechenti-en-irti („Augenloses Gesicht“), die ich geholt habe, um zu vertreiben die ⸢Einwirkung⸣ ⟨eines Gottes, die Einwirkung⟩ einer Göttin, die Einwirkung eines Toten, ⟨die Einwirkung einer Toten⟩, die Einwirkung eines Gegners, die Einwirkung einer Gegnerin, die Einwirkung eines Widersachers, [die Einwirkung einer Widersacherin ... ...] des NN, den die NN geboren hat." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 25,1+x+2]

• //[P/C ant/W 88= 477]// ḥwi̯=sn(j) zꜣb ḥ(w)ꜣꜣ,t=k jr ⟨tꜣ⟩ jr rn=k pw n(,j) Zꜣb-šmꜥ(,wj) "Sie verhindern, daß dein Fauliges zu {Tür} ⟨Boden⟩ sickert, entsprechend jenem deinem Namen 'Oberägyptischer Schakal'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 88 = 477]

• nḥm=k Wsjr [...] m-ꜥ nṯr pwy j:tꜣu //[8,14]// bꜣ.pl nsb ḥꜣ,tj.pl ꜥnḫ m ḥwꜣ(ꜣ,t) jr(,j) kk,w jm,j s(n)k,t snḏ{.t} n=f jm,j-{gꜣb}⟨bꜣg⟩,y //[8,15]// "... mögest du den Osiris NN vor jenem Gott retten, der die Bas raubt, der die Herzen verschlingt, der von Fäulnis lebt, der zur Finsternis gehört und in der Dunkelheit ist, vor dem sich "Der in Müdigkeit" fürchtet!" tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨4⟩: [8,13]

• //[Zeile über 577-578]// Wnm ḥwꜣ,wt ""Unrat-Fresser"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 144: [Zeile über 577-578]

• jni̯ n=j ḥwꜣꜣ,t Wsjr "Hole mir den Leichensaft des Osiris!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 094: [4]

bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb

COLLOC: JM.J-BꜣG, "DER IN MÜDIGKEIT IST (OSIRIS)"|"ONE WHO IS IN WEARINESS (OSIRIS)" • S.T-ꜥ, "TÄTIGKEIT; EINWIRKUNG; EINWIRKUNGSSTELLE (MED.)"|"WORK; ACTIVITY; EFFECT (MED.)" • ZꜣB, "FLIESSEN, RINNEN"|"TO FLOW; TO DRIP"

root: ḥwꜣ, "faulen; verwesen"|"to rot; to putrefy" • ḥwꜣ.w, "Fäulnisgeruch"|"stench (of putrefication)" • ḥwꜣ.wtj, "der zum Fäulnisgeruch Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-stench-of-putrefaction" • ḥwꜣꜣ, "Fauliges"|"putrefaction" • sḥwꜣ, "faulen lassen, verwesen; verzweifeln (o. Ä.)"|"to make decay; to be desperate" • sḥwꜣ.w, "Fäulnisprodukt"|""

1 times • 1 times

glyphs:V28: 2 times • V4: 2 times • G1: 2 times • X1: 2 times • Aa2: 2 times • Z3A: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times

NK: 9 times • OK & FIP: 8 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times

faulige Stoffe: 21 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 21 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḥwj

"ach!; [Partikel (des Wunsches)]"|english translation missing|particle•particle_nonenclitic|ID:102710|Wb 3, 45.8-11; EAG § 867; GEG § 238

• ⸢ḥw⸣ [n]=[j] [r] ḫ,t nb "„A[ch hätte ich doch wegen] allem“." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [8]

• ḥw sšn zḫꜣ{n}⟨.pl⟩=k jri̯=k //[Verso, 4]// [zꜣ] [sbꜣ] [r] [zḫꜣ.pl] "Ach, breite deine Schriften aus, indem du [(wie) ein Sohn bist (?; oder: schaffe dir einen Sohn (?)), erzogen gemäß den Schriften] -" sawlit:oMMA 35144 und oMMA 36112//Kemit: [Verso, 3]

• //[1.1]// ḥwi̯ rf jri̯=k //[1.2]// r mꜣꜥ "Ach doch, du machst es richtig." bbawgrabinschriften:Handwerkerszenen//2. Dialog: [1.1]

• ḥ(w) ḥꜣ //[T/F/E inf 47= 183]// nḥḥ ḥr=k "Ach daß (es) doch bei dir dauern möge." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 357: [T/F/E inf 46 = 182]

• //[54,2]// ḥwj tw sḏm tw ḫrw=j ""Ach du, höre doch meine Stimme!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [54,2]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NḤJḤI̯, "DAUERN; ÜBERLEBEN; ÄLTER WERDEN"|"" • WꜣŠ, "MÄCHTIG SEIN, ANGESEHEN SEIN; (JMDN.) EHREN"|"TO BE POWERFUL; TO WORSHIP" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 7 times • A2: 5 times • G43: 4 times • Z7: 3 times • Z4: 2 times • Z4A: 2 times • Z12: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times

OK & FIP: 23 times • NK: 7 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times • Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 3 times

ach!; [Partikel (d. Wunsches)]: 20 times • ach!: 10 times • ach!; [Partikel (des Wunsches)]: 4 times • [Partikel (des Wunsches)]: 3 times • [Partikel (d. Wunsches)]: 1 times

PARTICLE: 38 TIMES • PARTICLE_NONENCLITIC: 38 TIMES

ḥwj

"frohes Lied"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:102770|Wb 3, 49.16

root: jḥ.w, "Stall; Viehhürde"|"stable; pen (for livestock)" • Ḥw.wtj, "Zu den Gütern Gehöriger"|"" • Ḥw.tj, "Der zum Gut Gehörige"|"" • Ḥw.tjt, "Die zum Gut Gehörige"|"" • ḥw.t, "Strophe"|"verse" • ḥw.t, "größeres Haus; Gut; Tempel; Grab"|"(larger) house; estate (administrative unit); temple ("mansion")" • ḥw.tjw, "Leute einer Domäne"|"those belonging to an estate"

ḥwj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868424|CT VI, 370d

ḥwj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868427|CT VII, 196c

ḥwj

"[Partikel]"|english translation missing|root|ID:872996

ḥwj.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868430|CT VII, 162c

ḥwy

"[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"|substantive•substantive_masc|ID:102720|Wb 3, 45.12; Spencer, Egyptian Temple, 205

•pꜣy=f ḥwy n ḏbꜥ 2 "Seine Spitze/Haube (?) beträgt 2 Fingerbreit." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [15.5]

sawlit

COLLOC: ḎBꜥ, "FINGER"|"FINGER"•PꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.M.]"|"[POSS. ADJ., MASC. SING.]"•1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|""•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Teil des Obelisken]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥwy.tj

"Lichtglänzender"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:102830|Wb 3, 45.13; LGG V, 54 f.

root:jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]"•mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather"•mḥ.t, "Mähne des Pavians"|""•Ḥw.t, "Schlagende"|""•Ḥw.t, "Regen"|""•Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)"•Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)"•ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come"•ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow"•ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood"•ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up"•ḥꜣy, "Licht"|"light"•ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)"•ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground"•ḥꜣy.t, "Licht"|"light"•ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)"•ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)"•ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|""•ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)"•ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)"•ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]"•ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector"•ḥy, "Flut"|"flood"•ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd"•ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]"•ḥw, "der Schlagende"|""•ḥw, "Schwinge; Flügel"|""•ḥw, "Sumpf (?)"|""•ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow"•ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|""•ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)"•ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood"•ḥw.t, "Schwein"|"pig"•ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry"•ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)"•ḥwi̯, "schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|""•sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary"•sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly"•sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble"•sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

ḥwi̯

"schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:854530|Wb 3, 46.1-48.23

•kꜣp z ḥr=st ꜥḥm m ḥ(n)q.t nḏm r fd.t=f ḏs=f ḥ(w)i̯ sjn=f //[7,5]// m ḏr,t=k "Werde der Mann damit beräuchert; werde (das Feuer) mit süßem Bier abgelöscht, bis er von selbst zu Schwitzen beginnt, indem er (vom Schweiß) übergossen (o.ä.) ist, der von deiner Hand abgewischt wird." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7,4]

•//[14]// ḥwi̯.tn=f m mꜥr r dmj,t n Wꜣs,t "Es (= Nilwasser) stieg auf (unglaubliche) ??????????????? am Anleger von Theben an." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [14]

•//[14.19]// j:jri̯.w=k sjꜣꜣ r ḥjy n twꜣ //[15.1]// jw dmj sw šꜣ~bw~dj //[15.2]// jw r(m)ṯ=f nb mꜥ~ḏꜣ n pḥꜣ(,t) //[15.3]// jw jw~ṯꜣ ḥ(w)i̯ ⟨m⟩ nmj,t "Du kannst einen Eindruck gewinnen von (?) der Aufsichtskraft eines armen Abhängigen, wenn der Prügelstock ihn berührt/getroffen hat, wenn alle seine Leute in der (Fuß)fessel festgesetzt sind, wenn irgendeiner ⟨auf⟩ dem Exekutionsblock (oder: ⟨in⟩ der Richtstätte) erschlagen ist." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [14.19]

•j ⟨sd(,j)w⟩-n-Wsr,w //[60]// mꜣ=f Stš ꜥn.y m-sꜣ ḥwi̯ //[61]// {mḥ}⟨šd⟩i̯ n=f ḫrḫr "O {Geschminkte} ⟨Geschwänzte⟩ des Osiris, er/es hat Seth gesehen, umgewendet hinter dem, der den schlug, der ihm Streit gebracht hat." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21h: 8. Nachtstunde, Tb 28: [59]

•//[9:1]// ⟨⟨rḫ.n⟩⟩=⟨⟨(j)⟩⟩ //[9:2B]// ḥwi̯ sn ḥr=s //[9:3]// ⟨⟨m⟩⟩ ⟨⟨ḏꜣḏꜣ.t-wr,t⟩⟩ "⟨⟨Ich kenne den,⟩⟩ der sie deswegen schlägt ⟨⟨im Gerichtshof⟩⟩." bbawgrabinschriften:nördlicher Teil//Inschrift B: [9:1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: jḥjḥ, "[ein Geräusch im Wasser (plätschern?)]"|"[a noise in the water (bubble?)]" • mḥ.t, "Feder; Wedel"|"feather" • mḥ.t, "Mähne des Pavians"|"" • Ḥw.t, "Schlagende"|"" • Ḥw.t, "Regen"|"" • Ḥḥ.w, "Huh"|"Heh (one of the eight primeval gods of Hermopolis)" • Ḥḥ.wt, "Hauhet"|"Hauhet (the primeval goddess)" • ḥꜣy, "kommen; wehen"|"to come" • ḥꜣy, "fließen; überfluten"|"to overflow" • ḥꜣy, "Überschwemmung"|"flood" • ḥꜣy, "leuchten; beleuchten"|"to illumine; to light up" • ḥꜣy, "Licht"|"light" • ḥꜣy, "der Leuchtende (Sonnengott)"|"one who shines (sun god)" • ḥꜣy.t, "Schlamm; bewässerte Stelle; Flutwasser"|"sheet of shallow inundation water overlying the ground" • ḥꜣy.t, "Licht"|"light" • ḥꜣy.t, "die Leuchtende (Hathor)"|"one who shines (Hathor)" • ḥꜣy.tj, "die beiden Lichter (Sonne und Mond)"|"the two lights (sun and moon)" • ḥꜣy.tj, "[Bez. der beiden Königsschlangen]"|"" • ḥꜣy.tj, "[Bez. des Sonnengottes]"|"He-who-belongs-to-what-shines (sun god)" • ḥꜣy.tjt, "die Leuchtende (Bez. von Göttinnen, bes. der Hathor)"|"one who shines (goddesses; Hathor)" • ḥꜣḥꜣ, "[krankhafte Tätigkeit des Herzens]"|"[heart ailment]" • ḥy, "Aufsichtsbehörde (?); Aufsichtbeamter(?)"|"inspector" • ḥy, "Flut"|"flood" • ḥw, "Treiber; Schläger; Hirt"|"driver; slugger; shepherd" • ḥw, "Meißel"|"[a chisel used in the Opening-of-the-mouth ceremony]" • ḥw, "der Schlagende"|"" • ḥw, "Schwinge; Flügel"|"" • ḥw, "Sumpf (?)"|"" • ḥw.yt, "Schlag"|"stroke; blow" • ḥw.yt, "Abgeschlagenes (vom Mühlstein); Steinmehl (in med. Verwendung)"|"" • ḥw.w, "[eine Rinderart (Stiere)]; Vieh (allg.)"|"(class of) bulls; cattle (gen.)" • ḥw.t, "Regen; Flut"|"rain; flood" • ḥw.t, "Schwein"|"pig" • ḥw.tt, "Steinbruch (mit saalartigen Aushöhlungen)"|"mine; quarry" • ḥwy, "[Teil des Obelisken]"|"tip (of an obelisk)" • ḥwy.tj, "Lichtglänzender"|"" • sḥw, "Gesamtheit; Zusammenfassung"|"collection; assemblage; summary" • sḥw, "Gemeinschaft; Versammlung (?)"|"grouping (of personnel); assembly" • sḥwi̯, "zusammenfassen; sammeln"|"to collect; to assemble" • sḥty, "[ein Fisch]"|"[a fish]"

14 times • 12 times • 11 times • 9 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28A-A24): 1 times • 1 times • 1 times • (A413): 1 times • (V28C-A21A-A25A): 1 times • (V28C-M17-M17-Z7): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-Z7-V4-G1-Ff100-D54): 1 times • (V28-Z7-V4-G1-U33-M17-Ff100-D54): 1 times • 1 times

glyphs: A24: 196 times • V28: 144 times • Z12: 93 times • X1: 50 times • M17: 32 times • Z7: 31 times • N35: 23 times • Y1: 15 times • N35A: 13 times • D36: 12 times • A25: 12 times • A19: 12 times • G43: 11 times • D40: 6 times • D54: 6 times • V4: 4 times • G1: 4 times • N31: 3 times • V1: 2 times • V28C: 2 times • Ff100: 2 times • Z2: 2 times • O4: 2 times • A30: 2 times • Z5A: 1 times • Z9: 1 times • V28A: 1 times • A413: 1 times • A21A: 1 times • A25A: 1 times • A15: 1 times • U33: 1 times • A20: 1 times • Z4: 1 times • A1: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 187 times • OK & FIP: 139 times • TIP - Roman times: 77 times • MK & SIP: 44 times • unknown: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 232 times • Upper Egypt (South of Assiut): 164 times • unknown: 48 times • Nubia: 15 times • Western Asia and Europe: 1 times

schlagen: 290 times • fließen: 27 times • stoßen: 21 times • betreten: 11 times • Böses vertilgen (?): 9 times • treiben: 7 times • Landesverrat begehen: 6 times • dreschen: 5 times • Landepflock einschlagen: 5 times • (Getreide) ernten: 5 times • bewässern: 4 times • schlagen; stoßen; betreten: 4 times • Böses antun: 4 times • Landepflock einschlagen (als Tortur): 4 times • regnen: 4 times • fließen; bewässern: 3 times • schleudern: 3 times • Böses (o. Ä.) vertilgen: 3 times • schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen; weihen: 2 times • fluten: 2 times • (Getreide) dreschen: 2 times • (im Wasser) treiben (?): 2 times • steigen: 2 times • jmd. Böses antun: 1 times • Hände ringen: 1 times • sammeln, vereinigen (?): 1 times • jmd. etwas antun, Unheil zufügen: 1 times • jmd. mit Unglück schlagen, Schaden zufügen: 1 times • schlagen; treiben; betreten: 1 times • treten [des Ungeborenen]: 1 times • fließen lassen: 1 times • schlagen; stoßen: 1 times • schlagen; stoßen: 1 times • schlagen; stoßen; betreten; fließen; bewässern; regnen: 1 times • werfen: 1 times • treffen (?): 1 times • wegwerfen: 1 times • Pflock einschlagen (als Tortur): 1 times • zerschlagen (die Köpfe der Aufrührer): 1 times • schlagen (Fleisch vom Körper des Apophis): 1 times • Böses vertilgen: 1 times • Böses antun, Unheil zufügen: 1 times • Böses, Unheil beseitigen: 1 times • Böses antun, jmdm. (r) Unheil zufügen: 1 times • Böses, Übel beseitigen: 1 times • abschlagen (das Fleisch vom Leibe): 1 times • werfen, treiben: 1 times • (das Ufer) betreten, steigen (vom Nil): 1 times • (den Strick/ das Tau des Bootes) festziehen: 1 times • festziehen (das Tau eines Bootes): 1 times • (er)schlagen: 1 times • Schlag (der Flügel des Falken): 1 times • auspressen: 1 times • ausreißen: 1 times • austreten: 1 times • sammeln/ausreißen: 1 times • glätten: 1 times • (Getreide) zusammenhäufen; (Getreide) ernten: 1 times

VERB: 460 TIMES • VERB_3-INF: 460 TIMES • ACTIVE: 210 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 205 TIMES • INFINITIVE: 122 TIMES • SINGULAR: 76 TIMES • T-MORPHEME: 70 TIMES • MASCULINE: 66 TIMES • N-MORPHEME: 61 TIMES • PARTICIPLE: 53 TIMES • PASSIVE: 48 TIMES • PREFIXED: 18 TIMES • SPECIAL: 11 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 10 TIMES • TW-MORPHEME: 9 TIMES • W-MORPHEME: 9 TIMES • IMPERATIVE: 8 TIMES • RELATIVEFORM: 8 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • GEMINATED: 4 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥwi̯

"[schlagen]"|english translation missing|root|ID:865883

ḥwꜥ

"kurz sein"|"to be short"|verb|ID:102920|Wb 3, 51.12-17; FCD 166

• jr ḫꜣi̯=k z n(,j) ḥsb m bb.wj.du=fj gmm=k bb.wj.du=fj //[12.4]// ḥwꜥ sꜣt r 2.nw=f "(Untersuchung:) Wenn du einen Mann (d.h. Patienten) mit einem $ḥsb$-Bruch an seinen beiden Schlüsselbeinen untersuchst, (und) wenn du seine beiden Schlüsselbeine so vorfindest, (dass das eine) verkürzt ist und von (oder: im Verhältnis zu) seinem Zweiten (d.h. das zweite Schlüsselbein oder die zweite Knochenhälfte) absteht (?);" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.3]

• jmm jr,t.ṯ=k ꜥ⟨r⟩? pꜣy=k wn ḥꜥ m-rꜥ-pw qꜣj "Halte dein Auge ⟨auf⟩ dein Vermögen, sei es klein (wörtl.: niedrig) oder groß (wörtl.: hoch)!" sawlit:⟨02.⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [21.10]

• ḥ⟨w⟩ꜥ ḥsf ꜣw //[140/alt 109]// jy,t "Kurz (d.h. eingeschränkt?) ist das Bestrafen, lang ist das Unrecht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [139/alt 108]

• *mdw,t.pl ꜥšꜣ ꜥḥꜥ.w ḥ⟨w⟩ꜥ.w "Die Worte sind zahlreich, (aber) die Lebenszeit ist kurz." sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+5.4]*
• *jmm tw ḥr=[k] //[x+7.7]// [r] [wn].w n bw-nb ⟨jw⟩=⟨k⟩ ḥ⟨w⟩ꜥ.w jw=k qꜣj.ṯ "Halte du [deine] Aufmerksamkeit [auf das Vermögen] (?) von jedem, ⟨ob du⟩ niedrig(rangig) (wörtl.: kurz) ⟨bist⟩ oder ob du hoch(rangig) bist!" sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+7.6]*
sawlit, sawmedizin
COLLOC: BB.WJ, "DIE ZWEI SCHLÜSSELBEINE"|"COLLAR BONES" • WN.W, "REICHTUM (?) ("WAS (BEI JEMANDEM) IST")"|"" • SꜢT, "VERSCHOBEN SEIN"|"TO BE DISLOCATED (MED.)"
root: Ḥwꜥ, "Der Kurze"|"" • ḥwꜥ, "Zwerg ("kurzer Mann")"|"dwarf" • sḥwꜥ, "(Zeit) verkürzen"|"to shorten"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs: V28: 3 times • D36: 3 times • G37: 3 times • Z7: 1 times • G43: 1 times
MK & SIP: 3 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
kurz sein: 2 times • ängstlich sein: 1 times • von niedrigem Rang sein: 1 times • niedrig, klein: 1 times • kurz sein, verkürzt sein: 1 times
VERB: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • DUAL: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥwꜥ

"Zwerg ("kurzer Mann")"|"dwarf"|substantive|ID:102930|Wb 3, 52; FCD 166
root: Ḥwꜥ, "Der Kurze"|"" • ḥwꜥ, "kurz sein"|"to be short" • sḥwꜥ, "(Zeit) verkürzen"|"to shorten"

ḥwꜥ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868433|CT VII, 245j

ḥwꜥ

"[kurz sein]"|english translation missing|root|ID:872999

ḥwꜥ-jb

"Engherziger"|english translation missing|substantive|ID:851905|Wb 3, 51.15; FCD 166
• *nn ⟨n⟩=k st //[302/alt 271]// ḫpr ꜣw-ḥr m ḥwꜥ-jb "Es paßt nicht zu dir, daß (oder: weil) "einer mit langem Gesicht" (einer, der vertrauensvoll zum Oberdomänenverwalter geht?) zu "einem mit kurzem Herzen" (einem Betrübten?) wird." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [301/alt 270]*
• *nn n=k st ḫpr ꜣw-ḥr m ḥwꜥ-jb "Es paßt nicht zu dir, daß (oder: weil) "einer mit langem Gesicht" (einer, der vertrauensvoll zum Oberdomänenverwalter geht?) zu "einem mit kurzem Herzen" (einem Betrübten?) wird." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [26]*
sawlit
COLLOC: ꜢW-ḤR, "DER FROHE (?); DER WEITSICHTIGE (?)"|"" • ST, "ES [ENKL. PRON. SG.3.C.]"|"IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. SING.)" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|""
2 times
glyphs: V28: 2 times • G43: 2 times • D36: 2 times • G37: 2 times • F34: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Engherziger: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥwꜥ-jb

"Ängstlichkeit"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857039|CT V, 309c

ḥww

"melden"|"to proclaim"|verb•verb_2-gem|ID:102260|Wb 3, 44.3; Allen, Inflection, 549; FCD 164; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 315
• *zj jn(,w).pl=f bṯ sjn=f ḥww=sn //[372]// n ḏsr rmn ḥr jꜣb,tt šm.t wꜥ pn jm(,j)=k ḏd nṯr wḏ=f //[373]// mdw n jt(j).pl nṯr.pl "Seine Boten gehen, sein Eilbote läuft, und sie melden dem, der den Arm im Osten hebt, das Weggehen dieses Einen, der du bist, von dem der Gott(?)/Dewen-anwi(?) sagte: "Er befiehlt (meinen ?) Vätern, den Göttern."" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 246: [371]*
• *nfr ,wj nswt ḥw m rꜣ=f "Schön ist ja der König, der mit seinem Mund (befehlend) ausspricht"." tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [56]*
• *(W)sr(.w) (ꜣ)s.t j:zy //[P/F/Se 9]// [ḥ]⸢w⸣.[w] [...] "Osiris, Isis, geht und meldet [...]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 217: [P/F/Se 8]*
• *Ḏḥw,tj j:zj //[P/F/Se 10]// ḥww n nṯr.pl [...] "Thot, geh und melde den Göttern [...]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 217: [P/F/Se 9]*
• *Ḏḥw,tj //[229]// j:zj ḥw n nṯr.pl jmn,t(j).w ꜣḫ.pl=sn jsṯ "Thot, geh und melde den westlichen Göttern sowie ihren Achs:" bbawpyramidentexte: ⟨Südwand⟩//PT 217: [228]*
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: ZJ, "GEHEN"|"TO GO" • SJN, "EILBOTE"|"COURIER(S)" • BṮ, "LAUFEN; (JMDN.) VERLASSEN"|""
root: Ḥw, "Hu ("Der Ausspruch")"|"Hu (lit. Utterance)" • ḥw, "Ausspruch; Befehl"|"utterance" • ḥww.t, "Meldung; Ankündigung"|"" • ḥww.tj, "der Bote"|"messenger"

OK & FIP: 10 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
melden: 10 times • befehlen, aussprechen: 1 times
VERB: 11 TIMES • VERB_2-GEM: 11 TIMES • IMPERATIVE: 6 TIMES • DUAL: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • GEMINATED: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES

ḥww
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857048|CT V, 389k

ḥww
"[Ausspruch]"|english translation missing|root|ID:872975

ḥww
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873002

ḥww.t
"Meldung; Ankündigung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855147|Pyr 1952b (Faulkner, Suppl.); Leclant, Pepy, P/F/Se 76
• pri̯ ḥw(w),t=k nfr⟨.t⟩ m qbḥ(,w) "Deine gute Meldung kommt im Wassergebiet (des Himmels) hervor." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 667B: [Nt/F/E inf 61 = 783]
• [pri̯] ḥww,t=[k] //[P/F/Se 77]// nfr.t m qbḥ(,w) "[Deine] gute Meldung kommt im Wassergebiet (des Himmels) hervor." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 667B: [P/F/Se 76]
bbawpyramidentexte
COLLOC: QBḤ.W, "WASSERGEBIET (DES HIMMELS)"|"WATERY REGION (MYTHOLOGICAL)" • NFR, "GUT SEIN; SCHÖN SEIN; VOLLKOMMEN SEIN; VOLLENDET SEIN; SCHÖN MACHEN"|"" • PRI̯, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH"
root: Ḥw, "Hu ("Der Ausspruch")"|"Hu (lit. Utterance)" • ḥw, "Ausspruch; Befehl"|"utterance" • ḥww, "melden"|"to proclaim" • ḥww.tj, "der Bote"|"messenger"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Meldung; Ankündigung: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥww.tj
"der Bote"|"messenger"|substantive•substantive_masc|ID:103000|Wb 3, 44.4-5
• //[8]// jn,w.pl=f ꜥšꜣ(.w) m tꜣ.pl nb.w ḥw,tj.pl ḥr jri̯.t mri̯.t.n=f "his collectors are numerous in all countries, people of a domain (?; or: envoys) do what he wishes;" sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [8]
• zj jn.pl=f bṯ sjn,w.pl=f ntꜣ.j ḥw(w),t(j).w=f "Seine Boten gehen, seine Eilboten laufen, seine Herolde eilen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 659: [N/F/E inf 13 = 659]
• zj jn.pl=f bṯ.y sjn,w.pl=f ntꜣ.j ḥw(w),t(j).w=f "Seine Boten gehen, seine Eilboten laufen, seine Herolde eilen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 659: [P/F/E 35]
• [zḫz] ⸢jꜣ⸣n(,w).pl=k ntꜣi̯ [ḥw(w),t(j).pl]=[k] [...] "Deine Boten eilen, [deine Herolde] laufen, [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 603: [P/F/E 30]
• [...] [bṯ] ḥw(w),[t](j).pl=k ḫr jt(j)=k ḫr (J)tm(,w) "[...], deine Boten [laufen] zu deinem Vater, zu Atum." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 215: [P/F/Se 3]
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: NTꜣI̯, "LAUFEN (?); EILEN (?)"|"TO RUN; TO HURRY (?)" • BṮ, "LAUFEN; (JMDN.) VERLASSEN"|"" • JN.W, "BOTE; LIEFERANT"|"MESSENGER; SUPPLIER; BEARER"
root: Ḥw, "Hu ("Der Ausspruch")"|"Hu (lit. Utterance)" • ḥw, "Ausspruch; Befehl"|"utterance" • ḥww, "melden"|"to proclaim" • ḥww.t, "Meldung; Ankündigung"|""
 1 times
glyphs:V28: 1 times • A25: 1 times • G4: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Eastern Desert: 1 times
der Bote: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • PLURAL: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥwn
"Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)"|epitheton_title•title|ID:103030|Wb 3, 53.7-9
root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote" • mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|"" • ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated" • ḥwn, "jugendlich"|"youthful" • ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth" • ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]" • ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man" • ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth" • ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden" • ḥwn.wt,

"junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)"• ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)"• ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)"• sḥwn, "einengen"|""

ḥwn

"jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated"|verb•verb_3-lit|ID:103040|Wb 3, 54.3-10; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 324; Lesko, Dictionary II, 104; Wilson, Ptol. Lexikon, 626

• ꜥnḫ=j mrj wj Rꜥw ḥwn fnt=j m ꜥnḫ qsn-wj nn ḥr jb=j sḥqr //[liS 66]// smsm.pl=j r btꜣ nb jrj.n=k m kꜣ-jb nb ""So wahr ich lebe, Re mich liebt (und) meine Nase durch Lebensatem verjüngt ist, gar schwerer lastet dies auf meinem Herzen, (nämlich) das Hungern lassen meiner Pferde, als jedes Verbrechen, das du von allen Vertrauensmännern begangen hast." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 65]

• ḥwn nswt //[I.2]// m ꜥnḫ=ṯn "The king shall be rejuvenated in your life;" sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [I.1]

• jḫ n(j)swt m ꜥnḫ ḥwn n(j)swt m //[1,15]// ꜥnḫ ""Gepriesen ist der König im Leben (und) verjüngt ist der König im Leben!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,14]

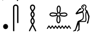
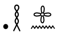
• //[K.7]// snm=k mꜣꜥ.t ḫr ḫr.j=s ḥwn=k fnḏ.pl m jm.j m=s "Du läßt diejenigen die Maat schmecken, die sie haben und du verjüngst die Nasen durch das, was ihr (der Maat) innewohnt." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.7]

• hꜣ{j}⟨y⟩ Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msj n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ⸢ḥwn⸣=k //[111,4]// {jw}⟨m⟩ ꜣḫ,t n,t p,t rꜥw-nb nḥḥ=k tp tr ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, du verjüngst dich im Horizont des Himmels jeden Tag (und) du alterst zur rechten Zeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,3]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: NḤḤ, "ALT WERDEN; (NOCH) LANGE LEBEN; ANDAUERN"|"TO BECOME OLD; TO ENDURE"• JḪ, "VEREHREN; BEJUBELN"|"TO REVERE"• HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]"

root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote"• mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|""• ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)"• ḥwn, "jugendlich"|"youthful"• ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth"• ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]"• ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man"• ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth"• ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden"• ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)"• ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)"• ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)"• sḥwn, "einengen"|""

 2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:V28: 8 times • N35: 7 times • A17: 7 times • E34: 6 times • W24: 6 times • Z7: 5 times • M42: 2 times • G7: 2 times • S29: 1 times • M17: 1 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 6 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times

verjüngen: 5 times • (sich) verjüngen: 3 times • aufwachsen: 1 times

VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES

ḥwn

"jugendlich"|"youthful"|adjective|ID:103050|Wb 3, 54.11-12

root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote"• mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|""• ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)"• ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated"• ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth"• ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]"• ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man"• ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth"• ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden"• ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)"• ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)"• ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)"• sḥwn, "einengen"|""

ḥwn

"Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth"|substantive|ID:103060|Wb 3, 54.13-14; vgl. FCD 166

• //[41,6]// pꜣy=j šms ḏr ḥwn=f //[41,7]// jw=k r Jwn,w ḥdp=k jm=f //[41,8]// ḥꜣy Bꜣ-n-Rꜥw ḥr ḫꜣ,t=k ""Mein Begleiter seit seiner Kindheit, (wenn) du (unterwegs) nach Heliopolis bist, (daß) du dich dort niederläßt, leuchtet der 'Ba des Re' über deinem Leichnahm!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [41,6]

bbawtotenlit

COLLOC: Bꜣ-RꜤW, "BA DES RE (VIELE GÖTTER)"|"BA-OF-RE (MANIFESTATION OF RE)"• ŠMS.W, "DER GEFOLGSMANN"|""• ḤꜣY, "LEUCHTEN; BELEUCHTEN"|"TO ILLUMINE; TO LIGHT UP"

root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote"• mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|""• ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)"• ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated"• ḥwn, "jugendlich"|"youthful"• ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]"• ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man"• ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth"• ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden"• ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)"• ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)"• ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)"• sḥwn, "einengen"|""

 1 times

glyphs:A17: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Kindheit: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥwn

"[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]"|substantive•substantive_masc|ID:103070|Wb 3, 55.3-4; FCD 166

• wnn sr,t mj ḫpr.t m ḥwn n(,j) //[14.22]// sr,t "Das Stachelteil (?; d.h. die Rippengegend?) ist wie etwas, das die Gestalt eines Stachelbratens (??) hat." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.21]

• ḥwn 1 "A piece of meat, 1 portion." sawlit:Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)//⟨Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)⟩: [F.2]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: SR.T, "DORN; STACHEL"|"THORN; SPINE" • ḪPR (M-S3), "JMD. VERFOLGEN"|"" • WNN, "EXISTIEREN; SEIN"|"TO EXIST; TO BECOME"

root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote" • mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|"" • ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)" • ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated" • ḥwn, "jugendlich"|"youthful" • ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth" • ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man" • ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth" • ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden" • ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)" • ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)" • ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)" • sḥwn, "einengen"|""

1 times • 1 times

glyphs:V28: 2 times • N35: 2 times • F51: 2 times • M42: 1 times • W10: 1 times • E34: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[ein Fleischstück]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥwn

"[jung sein]"|english translation missing|root|ID:870662

ḥwn.w

"Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man"|substantive•substantive_masc|ID:103020|Wb 3, 52.2-53.5

• jr.y=j 11 n(,j) rnp,t m //[Kol. 3]// ḥwn jw=j m ḥr(,j)-jḥ n s:ḫpr n(,j) nsw Mn[-mꜣʿ,t-rʿ] "Ich habe elf Jahre als Jüngling verbracht, indem ich Stalloberster für die Beschaffung des Königs Sethos I. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 2]

• ⸢js⸣ṯ ⸢gr⸣ ḥri̯.n=j ḥr=s m ḥwn n rnp,t 20 //Seite B [13]// ⸢m⸣ [j]wi̯.n=j ḥ⸢nʿ⸣ ḥm=f r Tꜣ-⸢Mḥ⸣,w "Ich ⸢aber⸣ hatte mich von ihr als 20-jähriger Jüngling entfernt, ⸢als⸣ ich ⸢mit⸣ Seiner Majestät (= Schabaka) nach Unter⸢ägyp⸣ten [gi]ng." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [12]

• //[2]// j:jri̯=tw mn,t m-jm=f n ḥwn[,w] [nb] "- für jeden Knaben nimmt man ein Beispiel an ihm;" sawlit:⟨02. ⟩oTurin CGT 57539 = Suppl. 9747+9749//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.3-6: [2]

• //[rechte Spalte]// pr-ḫrw n=f m Ḏḥw,t(y)t Wꜣg //[Fußzeile]// m ꜣbd,w Smd,t ḥ(ꜣ)b nb rʿw-nb jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[linke Spalte]// (j)m(,j)-rʾ-jd(,ww)(-n)-ḫnw sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Mr-sw-ʿnḫ //[Mittelspalte]// mrr(,w)-nb≡f ḥwn(,w) nfr Mr-sw-ʿnḫ "Ein Totenopfer für ihn am Thot-Fest, Wag-Fest, am Abedu, Semdet und jedem Fest, täglich, dem Versorgten beim großen Gott, Vorsteher der Jünglinge der Residenz und Aufseher der Totenpriester Mersu-anch." bbawgrabinschriften:Opfertafel 1//⟨TEXT⟩: [rechte Spalte]

• jw sṯ(j) Ddwn jr=k //[M/V/S 9= 706]// ḥwn šmʿ(,wj) pri̯ m Tꜣ-zt(j) ḏi̯=f n=k snṯ(r) kꜣp(.w) //[M/V/S 10= 707]// nṯr.pl jm=f "Der Duft des Dedwen ist/ haftet an dir, des oberägyptischen Jünglings, der aus Nubien gekommen ist, damit er dir den Weihrauch gebe, mit dem die Götter beräuchert werden." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 610: [M/V/S 8 = 705]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, smaek, tb

COLLOC: DDWN, "DEDWEN"|"DEDWEN" • JD.W, "JÜNGLING; KNABE"|"MALE CHILD; YOUTH" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote" • mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|"" • ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)" • ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated" • ḥwn, "jugendlich"|"youthful" • ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth" • ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]" • ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth" • ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden" • ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)" • ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)" • ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)" • sḥwn, "einengen"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 8 times • A17: 6 times • E34: 5 times • N35: 5 times • M42: 2 times • A40: 1 times • A1: 1 times

NK: 15 times • OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 7 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 5 times • Nubia: 1 times

Jüngling: 15 times • Knabe, Jüngling: 8 times • Knabe; Jüngling; Kind: 7 times • Knabe: 4 times • Kind: 2 times • Knabe, Jüngling; Kind: 1 times

SUBSTANTIVE: 37 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 37 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 22 TIMES • MASCULINE: 22 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḥwn.w

"der Jüngling"|"The-youth"|epitheton_title•epith_god|ID:500417|LGG V, 93 ff.

• //[2,4]// pꜣ ḥ(y) ḥwn ((nn-js)) r tr=f ""Das 'Kind', der 'Jüngling', für den es doch (noch) nicht Zeit war!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [2,4]

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣʿ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣʿ-ḫrw msi̯ ṯ≡k mw,t=k Nw,t m Wꜣs,t //[111,19]// ḫpr=k m ḥwn ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, deine Mutter Nut gebar dich in Theben (und) du wurdest (hier) zum 'Jüngling'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,18]

• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt msi̯ ṯ≡k mw,t=k Nw,t //[2,31]// m Wꜣs,t ḫpr=k m ḥwn ""He, Osiris Chontamenti, deine Mutter Nut gebar dich in Theben (und) du wurdest (hier) zum 'Jüngling'!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,30]

• //[22,9]// hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜣʿ-ḫrw msi̯ ṯ≡k mw,t=k Nw,t m Wꜣs,t ḫpr=k m ḥwn ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris Imhotep hier selig, deine Mutter Nut gebar dich in Theben (und) du wurdest (hier) zum 'Jüngling'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [22,9]

bbawtotenlit

COLLOC: HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|"" • WꜢS.T, "THEBEN"|"THEBES"

root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote" • mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|"" • ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in

Dendera)" • ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated" • ḥwn, "jugendlich"|"youthful" • ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth" • ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]" • ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man" • ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden" • ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)" • ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)" • ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)" • sḥwn, "einengen"|""

3 times • 1 times

glyphs:V28: 4 times • E34: 4 times • N35: 4 times • W24: 4 times • Z7: 4 times • A17: 4 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Jüngling: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḥwn.w-wr

"großer Jüngling (Chnum)"|"Great-youth"|epitheton_title•epith_god|ID:500719|LGG V, 95

ḥwn.w-m-nʾ.t

"Jüngling in der Stadt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861345|LGG V, 95

ḥwn.w-n-ḥn.wt

"Kind der Herrscherin"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862377|LGG V, 100

ḥwn.w-nfr

"der herrliche Jüngling"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851344|LGG V, 95-97

• ḥwn(,w)-nfr ꜣwi̯ nmt //[47]// [...] [_]n P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣʿ-ḫrw mm //[48]// [...] "Schöner Jüngling mit weitem Schritt [...] Patjenfi, der Gerechtfertigte, unter [...]" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20f: 6. Tagesstunde: [46]

• jn ⟨jw⟩=⟨f⟩ r tꜣ-n-nḥḥ //5,16// pꜣ ḥwn-nfr bnr-mrw,t //5,17// pꜣ ʿšꜣ-sp.pl sṯꜣ-zḥ-m-ḫry.pl ""⟨Ist er⟩ im Land der Ewigkeit, der herrliche Jüngling, der Vielgeliebte, der mit vielfältigem Charakter, der die Kapelle den Aufrührern entzog!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,15

• //[1,14]// ḥwn-nfr šmi̯ n(n) nw ""Herrlicher Jüngling', der gegangen ist, (als) es (noch) nicht Zeit war ('zur Unzeit')!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,14]

• //[40,16]// m wrd r=k ḥwn-nfr ""Werde also nicht müde, 'Herrlicher Jüngling' (Osiris)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [40,16]

• //[1,9]// ḏd-mdw.pl jn ḥnk{s},tj.du.pl //[1,10]// ḥwn-nfr mj r pr=k "Rezitation durch die 'beiden mit den Haarlocken' (Isis und Nephthys): "Herrlicher Jüngling', komm zu deinem Tempel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,9]

bbawgraeberspzt, bbawtotenlit

COLLOC: ʿŠꜣ-ZP.W, "DER MIT VIELFÄLTIGEM CHARAKTER"|"" • STꜣ-ZḤ-M-ḪR.WW, "DER DAS ZELT VON DEN FEINDEN WEGZOG (OSIRIS)"|"" • BNJ-MRW.T, "VIELGELIEBTER"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 6 times • E34: 6 times • N35: 6 times • F35: 6 times • G7: 5 times • A17: 4 times • I9: 4 times • D21: 4 times • W24: 3 times • Z7: 3 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

der herrliche Jüngling: 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ḥwn.w-nfr

"herrlicher Jüngling"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:858083|KRI I, 75.9

• //[1]// rnp,t-sp 11 ꜣbd 4 šm,w sw 12 ḥr ḥm n Ḥr,w Kꜣ-nḫt-sʿnḫ-Tꜣ.du nswt sḫpr [ʕḏꜣm.pl?] [Nb,tj] //[2]// [sḫm]-pḥ,tj-dr-Pḏ,t-9 m ḥwn,w-nfr.w Ḥr,w-nbw wsr-pḏ,t.pl-m-tꜣ.pl-nb.w.pl [...] //[3]// [...] nswt-bj,tj nb-Tꜣ.du [Mn-Mꜣʿ,t]-Rʿw [sꜣ-Rʿw] [...] jri̯.⸢y⸣ [...] //[4]// [...] [Mn]-Mꜣ⸢ʿ,t⸣-[Rʿw] sꜣ-Rʿw ⸢n⸣ ⸢ḫ,t⸣=⸢f⸣ [mri̯]=[f] //[5]// [nb-ḫʿ.pl] [...] [ḫʿi̯.w] [ḥr] [s,t] [Ḥr,w] [n.]t ⸢ʿn⸣ḫ.⸢w⸣ [mj] [jtj]=f [Rʿw] rʿw-nb "Regierungsjahr 11, Monat 4 der Schemu-Zeit, Tag 12? unter der Majestät des Horus Ka-nacht-sanch-tawi, des Königs, der [die djamu-Mannschaften] entstehen lässt, [der beiden Herrinnen Sechem-]pechti-der-die-Neunbogenvölker-vertreibt als vollkommener Jüngling, des Goldhorus User-pedjut-em-tau-nebu ..., des Königs von OÄ und UÄ, Herrn der beiden Länder [Menmaat]re, des [Sohnes des Re] (Sethos-merienptah, dem Leben gegeben wurde wie Re o.ä.), ..., der machte ..., ... [Men]ma⸢at⸣[re], des ⸢leiblichen⸣ [geliebten] Sohnes des Re, [des Herrn der Kronen] (Sethos-merienptah o.ä.), ..., [der erschienen ist auf dem Thron des Horus dJer ⸢Lebenden⸣ [wie] sein [Vater] Re täglich." bbawramessiden:Stele Sethos I.//Stelentext: [1]

bbawramessiden

COLLOC: SḪM-PḤ.TJ-DR-PḎ.WT-9, "[NEBTINAME SETHOS I.]"|"" • WSR-PḎ.WT-M-Tꜣ.W-NB.W, "[GOLDNAME SETHOS I.]"|"" • Kꜣ-NḪT-SʿNḪ-Tꜣ.WJ, "[HORUSNAME SETHOS' I.]"|""

NK: 1 times

Nubia: 1 times

herrlicher Jüngling: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

ḥwn.w-nfr.w
"Jungmannschaft des Heeres"|"recruits"|substantive|ID:115200|Wb 3, 52.10-11; FCD 266

ḥwn.w-nfr-bnj-mrw.t-ṯ=s-nb.tjt-rḫ.yt-ḥnꜥ-kꜣ=f-dwꜣ-n=f-Ḫnm.w-šps.j-r-šzp-n=f...
"[Horusname Ptolemaios XII.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853044|Beckerath, Königsnamen, Ptol. XII.

ḥwn.w-nṯr.j
"göttlicher Jüngling"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861123|LGG V, 98

ḥwn.w-nṯr.j-m-Jwn.w-mḥ.wj
"göttlicher Jüngling im nördlichen Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862172|LGG V, 98

ḥwn.wt
"Mädchen"|"girl; maiden"|substantive•substantive_fem|ID:103080|Wb 3, 53.10-11,21-54.1

•zꜣ,t-nsw pw bn(j) mrw,t nfr,t n.t ḥm,t.pl ḥwn(,t) //[3]// [___] "Eine liebreizende Prinzessin ist sie, die Schön(st)e der Frauen, eine Maid, [---]," sawlit:⟨Liebeslied Nr. 55: ⟩sLouvre C 100//Loblied auf Prinzessin Mutirdis: [2]
•(W)sr(,w) N(j),t m n=k ḥwn,(w)t jm.t jr(,t)-Ḥr,w wpi̯ r'=k jm=s "Osiris Neith, nimm dir die Pupille, die im Horusauge ist, und öffne deinen Mund damit." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 155: [Nt/F/Ne AIII 48 = 240]
•[(W)sr(,w)] [Ppy] [m] [n]=[k] [ḥwn,(w)t] [jm.t] [jr,t]-⸢Ḥr,w⸣ [wpi̯] [r']=[k] [jm]=[s] "[Osiris Pepi, nimm dir die Pupille, die im] ⸢Horus⸣[auge ist, und öffne deinen Mund damit]." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 155: [P/F/Ne V 54]
•//[149]// (W)sjr Wnjs m n=k ḥwn,(w)t jm.t jr(,t)-Ḥr,w wpi̯ r'=k jm=s "Osiris Unas, nimm dir die Pupille, die im Horusauge ist, und öffne deinen Mund damit." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 155: [149]
•[(W)s]r(,w) N(j),t di̯ n=k ḥwn,(w)t.du ḥm jm.t jr(,t).du Ḥr,w //[Nt/F/Nw BI 6= 48]// [m] [tp]=[k] "Osiris Neith, auch(?) die Pupillen in Horus' Augen sind für dich [an deinen Kopf] plaziert worden." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 748: [Nt/F/Nw BI 5 = 47]
bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: WPI̯, "TRENNEN; RICHTERLICH TRENNEN; ÖFFNEN; ENTSCHEIDEN"|"TO DIVIDE; TO OPEN; TO JUDGE"•MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!"•NFR.T, "DIE SCHÖNE"|"BEAUTIFUL ONE"

root:mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote"•mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|""•ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)"•ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated"•ḥwn, "jugendlich"|"youthful"•ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth"•ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]"•ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man"•ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth"•ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)"•ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)"•ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)"•sḥwn, "einengen"|""

OK & FIP: 4 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Pupille: 4 times•Mädchen: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•FEMININE: 4 TIMES•DUAL: 1 TIMES

ḥwn.wt
"junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)"|epitheton_title•epith_god|ID:103090|Wb 3, 54.2; LGG V, 102

root:mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote"•mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|""•ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)"•ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated"•ḥwn, "jugendlich"|"youthful"•ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth"•ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]"•ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man"•ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth"•ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden"•ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)"•ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)"•sḥwn, "einengen"|""

ḥwn.wt
"junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)"|epitheton_title•epith_god|ID:500613|Wb 3, 53.12-20; LGG V, 101 f.

•rdi̯.n n=k ḥwn,t wr.t ḥr.t-jb Jwn,w //[T/A-S/N 13= 358]// ꜥ.w=s jr=k n-jw,t mꜣ'w,t=k m rmṯ.pl msi̯.tj ṯw n-jw,t jt(j)=k m rmṯ.pl //[T/A-S/N 14= 359]// msi̯.j ṯw "Das große Mädchen, das in Heliopolis wohnt, hat dir ihre Arme gereicht, weil du keine Mutter hast unter den Menschen, die dich gebar, weil du keinen Vater hast unter den Menschen, der dich zeugte." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 12 = 357]
•//[613]// ḥwn,t Pi̯ ḥwn,t nṯr,w nṯr.pl jpw ḫnt,j(.pl) pr,w.pl=sn gmi̯.n sn Mw,t "Das Mädchen von Pe, das Mädchen von Iseum, diese Götter, die vorne in ihren Tempeln sind, Mut hat sie gefunden." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [613]
•jt(j)=k smꜣ-wr mꜣ'w,t=k ḥwn,wt "Dein Vater ist der Große Wildstier, deine Mutter ist das Mädchen." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 438: [P/F/W inf A 20 = 85]
• Ttj pw ḥwn,t wr.t "Teti ist das Große Mädchen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 389: [T/A/E 22 = 313]
•rdi̯.n ḥwn,(w)t //[Nt/F/Se II 28= 609]// wr.t ꜥ=s jr=k ḥr.t-jb Jwn,w "Das große Mädchen, das in Heliopolis ist, hat dir ihre Arme gereicht."

bbawpyramidentexte:〈Südwand, östl. Partie, unteres Register〉//PT 675: [Nt/F/Se II 27 = 608]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: N-JW.T, "WEIL NICHT"|"" • GḤS.TJ, "ZU GEHESET GEHÖRIG"|"" • NṮR.W, "NETJERU (IM DELTA)"|"DIVINE (A LOCALITY IN THE DELTA)"
root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote" • mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|"" • ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)" • ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated" • ḥwn, "jugendlich"|"youthful" • ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth" • ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]" • ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man" • ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth" • ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden" • ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)" • ḥwn.wtj, "die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)" • sḥwn, "einengen"|""
OK & FIP: 10 times • NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.): 10 times • GBez: 2 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥwn.wt-nfr.t-m-Ḥw.t-ẖnm.tjt

"schönes Mädchen im Haus der Amme"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862475|LGG V, 105

ḥwn.wtj

"die beiden jungen Mädchen (die Uräen)"|"the two maidens (uraei)"|substantive|ID:103100|Meeks, AL 78.2626; Wb 3, 53.14; LGG V, 105 f.
root: mḥwn, "Geflügelhof (u. Ä.)"|"dovecote" • mḥwn, "[Personenbezeichnung]"|"" • ḥwn, "Priester (in Dendera)"|"young man (priest's title in Dendera)" • ḥwn, "jung werden; verjüngen"|"to become young; to be rejuvenated" • ḥwn, "jugendlich"|"youthful" • ḥwn, "Kindheit; Jugend; Jugendlichkeit"|"childhood; youth" • ḥwn, "[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]" • ḥwn.w, "Knabe; Jüngling; Kind"|"child; youth; young man" • ḥwn.w, "der Jüngling"|"The-youth" • ḥwn.wt, "Mädchen"|"girl; maiden" • ḥwn.wt, "junge Löwin (Tefnut)"|"yougn lioness (Tefnut)" • ḥwn.wt, "junges Mädchen (Isis, Hathor u.a.)"|"maiden (goddesses)" • sḥwn, "einengen"|""

ḥwr

"[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a bird (?)]; [an insect (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:103130|Wb 3, 56.5; DrogWb 334; vgl. Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 325; vgl. LGG V, 109
• //[105,6]// twn tjḥwj pr,t šꜣms snf n(,j) ḥwr snf n(,j) //[105,7]// ꜥff šꜣšꜣ bj,t ꜥmꜣm,w zꜣ-wr ḥmꜣ,t-mḥ,t "twn-Pflanzen, $tḥwꜣ$-Pflanzen, Früchte/Samen der $šꜣms$-Pflanze, Blut des $ḥwr$-Vogels/Insekts, Blut einer Fliege, $šꜣšꜣ$-Früchte, Honig, $ꜥmꜣ$-Pflanzen, „Großer-Schutz"-Droge, unterägyptisches Salz." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [105,6]
sawmedizin
COLLOC: ꜤFF, "FLIEGE"|"FLY" • ꜤMꜢ, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (A VERY JUICY FRUIT?) (MED.)]" • TWN, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT]"
root: ḥwr.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]" • ḥwrw, "Schwacher; Elendiger"|"humble man; wretch" • ḥwrw, "arm sein; schwach sein; schwächen"|"to be wretched; to be weak" • ḥwrw, "elend; schwach"|"wretched; weak" • ḥwrr, "[Substantiv (Armut?)]"|"poverty (?)" • ḥwrr, "[Insekt]"|"" • sḥwr, "schmähen; verächtlich machen"|"to vilify; to reproach" • sḥwr, "Fluch"|""
 1 times
glyphs:V28: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • G39: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Vogel oder ein Insekt]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥwr.w

"[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:103160|Wb 3, 56.7; DrogWb 334
• ḥm,w wꜣḏ psj ḥr mstꜣ 1 ḥwr,w ḥr jrt,t //[74,3]// r(m)ṯ "Frische $ḥm.w$-Pflanzenteile, gekocht mit $mstꜣ$-Flüssigkeit: 1, $ḥwr.w$-Droge in Muttermilch." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,2]
sawmedizin
COLLOC: ḤM.W, "[PFLANZENTEIL]"|"[A PLANT (FENUGREEK?)]" • MSTꜢ, "[EINE FLÜSSIGKEIT]"|"[A LIQUID (MED.)]" • JRṮ.T, "MILCH (DER MUTTER, DER TIERE, DER SYKOMORE)"|""
root: ḥwr, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a bird (?)]; [an insect (?)]" • ḥwrw, "Schwacher; Elendiger"|"humble man; wretch" • ḥwrw, "arm sein; schwach sein; schwächen"|"to be wretched; to be weak" • ḥwrw, "elend; schwach"|"wretched; weak" • ḥwrr, "[Substantiv (Armut?)]"|"poverty (?)" • ḥwrr, "[Insekt]"|"" • sḥwr, "schmähen; verächtlich machen"|"to vilify; to reproach" • sḥwr, "Fluch"|""
 1 times
glyphs:V28: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[offizinell Verwendetes]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥwr.t

"Heweret (meist von Nechbet)"|"Heweret (esp. Nechbet)"|epitheton_title•epith_god|ID:103140|Wb 3, 56.6; LGG V, 107

(a-c)

•[mꜣw,t]=[k] [tw] [ḥwr,t] [wr.t] [ḥḏ.t] [ꜥfn,t] [ḥr.t-jb] [Nḫb] [wbꜣ.t] [š(w),t] nḫꜣḫꜣ.t mnḏ.w(j) "[Deine Mutter ist die große $Ḥwr.t$, mit weißem Kopftuch, die in Elkab wohnt, mit offenen Federn] und herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 703: [P/F/Se 46]

• mꜣw,t=k tw ḥwr,t wr.t ḥḏ.t ꜥfn,t ḥr.t-jb Nḫb wbꜣ.t š(w),t nḫꜣḫꜣ.t mnḏ.w(j) "Deine Mutter ist die große $Ḥwr.t$, mit weißem Kopftuch, die in Elkab wohnt, mit offenen Federn und herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 703: [N/V/N 38 = 1387]

•//[15,1]// n Dwn-ꜥn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḫnm ḫnt,j-jnb≡f //[15,12]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[15,13]// Ḫnm-ꜥnp //[15,14]// Ḫnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbꜥy,t-Gb //[15,16]// Ḏbꜥy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbꜥy,t-Mꜣꜥ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: NḪꜢḪꜢ, "HÄNGEN (VON WEIBLICHEN BRÜSTEN); BAUMELN"|"TO BE PENDULOUS (OF THE BREASTS); DANGLE" • BꜢ.W-JꜢB.TJT, "DIE BAS DES OSTENS"|"" • NNM.WT, "DIE BAHRE (GÖTTIN)"|""

 1 times

glyphs:V28: 1 times • Z7: 1 times • G36: 1 times • X1: 1 times • D21: 1 times • V12: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Heweret (meist von Nechbet): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥwrꜥ

"rauben; berauben"|"to rob; to plunder"|verb•verb_4-lit|ID:103170|Wb 3, 56.8-13; ONB 39; Lesko, Dictionary II, 105

•//[4.4]// zꜣw tw r ḥwrꜥ jꜣd //[4.5]// r nꜥš.jw{Ḥr} ꜥ⟨r⟩? zꜣw-ꜥ "Hüte dich davor, einen, dem es Elend geht, zu berauben (oder) einem Schwachen/Krüppel (wörtl.: einem mit gebrochenem Arm) Gewalt anzutun!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [4.4]

• r tm ḏi̯.t jṯꜣ.tw kꜣ //[35]// ꜥꜣ šꜣ.w[ꜥpl?] ꜥnḫ.wpl tp-⟨n⟩-jꜣw,t.pl [nb] [n] [tꜣ] [ḥw,t-n,t]-ḥḥ-m-rnp,tpl n nswt-bj,tj Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m ḥwrꜥ rꜣ-pw m sḫr n wstn jn zꜣ-nswt nb ḥr,j-pḏ,t.pl nb ḥꜣ,tj-ꜥ nb //[36]// kꜥdnꜥ [nb] [ḥr,j-j]ḥ,w nb ḥr,j-nḥs,y nb rwḏ [nb] [n] [pr-nswt] ꜥr(m)ṯ,plꜥ-nb hꜣb m wpw,t r Kš "- um nicht zuzulassen, dass weggenommen wird ein Rind, Esel, Schwein, Ziegenbock, oder irgendwelche Stücke guten Viehs vom Haus der Millionen von Jahren des Königs von OÄg. u. UÄg. Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' als Rauben oder ungehindertes Vorgehen seitens irgendeines Königssohnes, irgenwelcher Truppenoberste, irgendeines Bürgermeisters, irgendeines Wagenlenkers, irgendeines Stalloberst, irgendeines Obersten der Nubier, irgendeines Inspektors der königlichen Verwaltung oder irgendwelcher Leute, die mit einem Auftrag nach Kusch ausgesandt werden; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [34]

•j:zbi̯ //[3.2]// [nꜣ] [jni̯]=[j] [m] [dbḥ,w] [⟨jw⟩] [bn] [ꜥꜣ] [⟨r⟩] ḥ[wrꜥ]=ꜥwꜥ [...] "Die Sachen, die ich als Bedarf angekauft habe,] werden dahinschwinden, [⟨auch wenn⟩ es keinen Esel gibt, ⟨um⟩] sie [zu rauben. ... ..." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//2.8?-4.x: Das Elend der Stationierung im Ausland: [3.1]

• tw≡j //[23.8]// ḥꜥrw.ṯ m sḫr.w=k "Ich bin von deinen Plänen erbeutet/einverleibt. oder: Ich bin durch deine Art/Pläne beraubt." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.7]

•[...] [zꜣw] [tw] [r] [ḥwrꜥ] ꜥꜣd,w? r nꜥš sꜣjw "[Hüte dich davor, einen Wüten]den (?) [zu berauben] (oder) einem Wächter (?) Gewalt anzutun!" sawlit:⟨3. ⟩oKairo SR 1840//Die Lehre des Amenemope 3.11-4.10: [A.6]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NꜤŠ, "STARK SEIN; LAUT SEIN"|"FIERCE; RAGING (SEM. LOAN WORD?)" • ḤR.J-NḤS.JW, "OBERSTER DER NUBIER"|"GOVERNOR OF NUBIANS" • JꜢD, "ELENDER; ARMER; FREVLER"|"SUFFERER; A MISERABLE PERSON; EVILDOER"

root: ḥwrꜥ, "Räuber (Seth als Krokodil)"|"robber (of Seth, as a crocodile)" • ḥwrꜥ, "Räuber"|""

NK: 7 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

rauben: 6 times • berauben: 3 times • rauben; berauben: 2 times

VERB: 11 TIMES • VERB_4-LIT: 11 TIMES • INFINITIVE: 8 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥwrꜥ

"Räuber (Seth als Krokodil)"|"robber (of Seth, as a crocodile)"|epitheton_title•epith_god|ID:103180|Wb 3, 56.14; LGG V, 108

root: ḥwrꜥ, "rauben; berauben"|"to rob; to plunder" • ḥwrꜥ, "Räuber"|""

ḥwrꜥ

"Räuber"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856681|Jasnow, Late Hieratic Wisdom Text, 164

• bw jri̯ ḥwrꜥ swḏ{ꜣ}ḏ n p(ꜣy)=ꜥfꜥ šr "(aber) ein Räuber pflegt seinem Sohn nicht(s) zu vererben." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.10]

sawlit

COLLOC: SWḎ, "ÜBERWEISEN; VERERBEN"|"TO HAND OVER; TO BEQUEATH" • ŠRJ, "KIND; SOHN; KNABE"|"CHILD; SON; LAD" • BW, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]"

root: ḥwrꜥ, "rauben; berauben"|"to rob; to plunder" • ḥwrꜥ, "Räuber (Seth als Krokodil)"|"robber (of Seth, as a crocodile)"

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Räuber: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥwrꜥ

"[rauben]"|english translation missing|root|ID:873011

ḥwrw

"Schwacher; Elendiger"|"humble man; wretch"|substantive•substantive_masc|ID:103150|Wb 3, 55.5-8; FCD 166

• ꜥnḫ,w.pl m mt sp 2 šwꜣ.[wpl] //[Rs 78]// ḥwr.pl ꜥnḫ,pl m mt jr sš ꜣ,t n wn n=j m={k}tn m jp ḫr.pl ""O ihr im Tod Lebenden, ihr im Tod Lebenden, ihr Besitzlosen, ihr Armen, ihr im Tod Lebenden! Wenn der Zeitpunkt vorbeigeht, ohne mir zu öffnen, seht, (dann) gehört ihr zur Liste der Feinde!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 77]

• //[6,1]// jr gmi̯=k ḏꜣjs,w m ꜣ,t=f m ḥwr,w n js mj,tw=k m ꜣd jb=k r=f ḫtf ḥss=f "Wenn du einen Diskussionsgegner in Aktion (wörtl.: in seinem Augenblick) triffst, einen (intellektuell oder sozial) Schwachen, nicht deinesgleichen, (dann) laß dein Herz nicht gegen ihn wüten, wenn (oder: in dem Maße, wie) er erbärmlich/unfähig ist." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [6,1]

• [...] //[VS;x+34]// ḥr rdi̯.t jwt ḫtm,w [...] //[VS;x+35]// ḥnꜥ nꜣ-n ḫr(,j)-ḥꜣb(,t).pl [...] //[VS;x+36]// [r]-ḏd jmi̯ jnt⟨.t⟩(w) pꜣ ḥsb n,tj n(,j) ḥwr.pl "... das Aussenden des Sieglers zusammen mit den Vorlesepriestern ... mit den Worten: Lasse diesen Konskribierten bringen, der zu den Elenden gehört." bbawbriefe:pCairo JE 71583 (pBerlin P 10022)//Brief des Bürgermeisters Senwosret an Hor-em-saf: [VS;x+34]

• jw ḥwrw.pl //[9, 11]// [...] "Wretches [... ... ...]" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [9, 10]

• ḥwrw.pl pw sd.w jb.pl "Es sind Elende, mit gebrochenem (d.h. schwachem / feigem) Herzen." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//⟨Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)⟩: [Z.10]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: ṮNḤR, "[EIN FALKE]"|"HAWK" • ḎꜣJS.W, "DISPUTANT; OPPONENT"|"COUNCILOR; SAGE" • MJ.TW, "GLEICHER (WIE)"|"THE SAME AS"

root: ḥwr, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a bird (?)]; [an insect (?)]" • ḥwr.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]" • ḥwrw, "arm sein; schwach sein; schwächen"|"to be wretched; to be weak" • ḥwrw, "elend; schwach"|"wretched; weak" • ḥwrr, "[Substantiv (Armut?)]"|"poverty (?)" • ḥwrr, "[Insekt]"|"" • sḥwr, "schmähen; verächtlich machen"|"to vilify; to reproach" • sḥwr, "Fluch"|""

2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G36: 16 times • V28: 15 times • D21: 15 times • G37: 13 times • Z7: 13 times • A1: 12 times • A17: 8 times • Z3A: 4 times • G43: 3 times • Z2: 2 times

MK & SIP: 12 times • NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 3 times • unknown: 2 times

Schwacher; Elendiger: 8 times • Schwacher: 6 times • Elendiger: 6 times • Schwacher, Elender: 1 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 21 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • PLURAL: 10 TIMES

ḥwrw

"arm sein; schwach sein; schwächen"|"to be wretched; to be weak"|verb•verb_4-lit|ID:103190|Wb 3, 55.9; FCD 166; MedWb 591; GEG 580 (Vocabulary); pBremner-Rhind 32.1

• jr ṯꜣy=kwj //[7,9]// ꜣtp(,t) r fꜣy=sw wnn=k wꜣ~tj~mtj~m jw rd.du=k (ḥr) ꜥšꜣ{.t} m s{ḫ}ḫḫj jw=k ꜣd,t.ṯ m pḥ,tj //[8,1]// jw=k nmḥ.ṯ m ꜥ,t=k nb.t //[8,2]// jw=k ḥwrw.ṯ m ḥꜥ=k "Wenn du eine Last aufnimmst, um sie zu tragen, bist du .... (?), wobei deine beiden Beine oft wanken (?), weil du an Körperkraft Mangel leidest, weil du an jedem deiner Glieder schwach bist, weil du an deinem Leib elend bist." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 7,6-8,7: Empfehlung, Schreiber zu werden: [7,8]

• ḥwr tw Jmn-m-jp,t=f ""Amun in seinem Ipet-(Tempel)' (Luxor) schwächt dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,1]

• jr,t.du=fj wꜥwꜥ⟨ꜥ⟩ m-ꜥ ḥwrw{.n}={j} "Seine Augen sind zusammengekniffen/eingefallen (wörtl.: niedergemacht) vor Schwäche/Unwürdigkeit." sawlit: ⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [7, 9]

• jr,t.du=fj wꜥf.w{.pl} m-ꜥ ⟨ḥwrw⟩ "Seine Augen sind zusammengekniffen/eingefallen (wörtl.: niedergebeugt) {wegen eines Schwachen} ⟨vor Schwäche⟩." sawlit:⟨15. ⟩oBodmer Inv. 12//Die Lehre des Cheti: [vso, 3]

• tw=k //[3,8]// ḥwr.ṯ m ḥꜥ,t=k ""Du bist schwach an deinem Leib;" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [3,7]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: WTMTM, "SCHLAFF WERDEN (?); TAUMELN (?)"|"TO COLLAPSE (?); TO STAGGER (?)" • JMN-M-JP.T=F, "AMUN IN SEINEM HEILIGTUM"|"" • WꜥWꜥ, "(FEINDE) NIEDERMACHEN"|"TO CUT DOWN (AN ENEMY)"

root: ḥwr, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a bird (?)]; [an insect (?)]" • ḥwr.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]" • ḥwrw, "Schwacher; Elendiger"|"humble man; wretch" • ḥwrw, "elend; schwach"|"wretched; weak" • ḥwrr, "[Substantiv (Armut?)]"|"poverty (?)" • ḥwrr, "[Insekt]"|"" • sḥwr, "schmähen; verächtlich machen"|"to vilify; to reproach" • sḥwr, "Fluch"|""

2 times • 2 times • (V28-Z7-G36-D21-A7A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z7: 10 times • V28: 9 times • G36: 9 times • D21: 9 times • G37: 8 times • A17: 6 times • N35: 2 times • A7A: 1 times • G43: 1 times • A7: 1 times • X1: 1 times

NK: 15 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 2 times

schwach sein: 9 times • arm sein: 4 times • arm sein; schwach sein: 3 times • schwächen: 1 times

VERB: 17 TIMES • VERB_4-LIT: 17 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES

ḥwrw

"übel reden"|"to speak evil (?)"|verb•verb_4-lit|ID:103200|Wb 3, 56.4; FCD 166

• m ḥwrw "Verleumde nicht (die Kinderlosigkeit)!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [7,6]

sawlit

COLLOC: M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMI̯)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]"

1 times

glyphs:V28: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
übel reden (o. Ä.): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥwrw

"elend; schwach"|"wretched; weak"|adjective|ID:400950|Wb 3, 55.10-56.3; FCD 166; MedWb 591

• n wȝḥ jb ḫr sp ḥwrw "Das Herz (des Patienten) ist nicht froh über diesen schlimmen Fall." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,5]
• [sp] [ḥn,w] [ḥwrw] //[rto, x+2]// ꜥrq mdw,t "Ein Fall von schändlicher/unwürdiger Äußerung ist auf Grund seiner Worte ersichtlich." sawlit:⟨13. ⟩oDeM 1818 = oIFAO Inv. 2719//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [rto, x+1]
• [sp] [ḥn,w] [ḥwrw] [ꜥrq] [ḥr] [mdw]=[f] "Ein Fall von schändlicher/unwürdiger Äußerung ist auf Grund seiner Worte ersichtlich." sawlit:⟨12. ⟩oGardiner 343 + 602 + oIFAO Inv. 2530 (= oDeM 1817)//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+2]
• [sp] ḥn,w //[x+2]// ḥwrw ꜥrq ḥr ꜥmdw?=f "Ein Fall von schändlicher/unwürdiger Äußerung ist auf Grund seiner Worte ersichtlich." sawlit:⟨14. ⟩oIFAO Inv. 2010//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+1]
• [ḥn.w] ḥwr.w s⟨w⟩ḫȝ=f ḏd s[w] "Eine niederträchtige Äußerung: sie schadet dem, der sie sagt/gesagt hat (oder: macht den, der sie sagt, zum Narren)." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+4]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḤN, "REDE; SPRUCH; ANGELEGENHEIT"|"SPEECH; UTTERANCE; MATTER" • SWḪȜ, "SCHÄDIGEN"|"TO HARM" • PR-ḎD-QN, "PER-DJED-QEN"|"PER-DJED-QEN"
root: ḥwr, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a bird (?)]; [an insect (?)]" • ḥwr.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]" • ḥwrw, "Schwacher; Elendiger"|"humble man; wretch" • ḥwrw, "arm sein; schwach sein; schwächen"|"to be wretched; to be weak" • ḥwrr, "[Substantiv (Armut?)]"|"poverty (?)" • ḥwrr, "[Insekt]"|"" • sḥwr, "schmähen; verächtlich machen"|"to vilify; to reproach" • sḥwr, "Fluch"|""
 1 times
glyphs:V28: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • A17: 1 times • G37: 1 times
NK: 8 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 1 times
elend: 8 times • niederträchtig: 2 times • schlimm: 1 times
ADJECTIVE: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥwrw

"[schwach sein]"|english translation missing|root|ID:873014

ḥwrw-zp=f

"Schlechtgearteter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:103210|Wb 3, 55.11

ḥwrr

"[Substantiv (Armut?)]"|"poverty (?)"|substantive•substantive_masc|ID:103220|Meeks, AL 78.2631; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 325
root: ḥwr, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a bird (?)]; [an insect (?)]" • ḥwr.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]" • ḥwrw, "Schwacher; Elendiger"|"humble man; wretch" • ḥwrw, "arm sein; schwach sein; schwächen"|"to be wretched; to be weak" • ḥwrw, "elend; schwach"|"wretched; weak" • ḥwrr, "[Insekt]"|"" • sḥwr, "schmähen; verächtlich machen"|"to vilify; to reproach" • sḥwr, "Fluch"|""

ḥwrr

"[Insekt]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854750|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 325; LGG V, 109
root: ḥwr, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a bird (?)]; [an insect (?)]" • ḥwr.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]" • ḥwrw, "Schwacher; Elendiger"|"humble man; wretch" • ḥwrw, "arm sein; schwach sein; schwächen"|"to be wretched; to be weak" • ḥwrw, "elend; schwach"|"wretched; weak" • ḥwrr, "[Substantiv (Armut?)]"|"poverty (?)" • sḥwr, "schmähen; verächtlich machen"|"to vilify; to reproach" • sḥwr, "Fluch"|""

ḥwg

"Totenmahl (?)"|"funerary meal (?)"|substantive•substantive_masc|ID:103250|Meeks, AL 78.2632; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 325

ḥwg

"[Totenmahl (?)]"|english translation missing|root|ID:873005

ḥwtf

"berauben; rauben"|"to rob; to plunder"|verb•verb_4-lit|ID:103270|Wb 3, 56.17-57.3; FCD 166

• ḏd.n=f ꜥḥꜣ=f ḥnꜥ=j ḥmt.n=f //[112]// ḥwtf={w}j "(Weil) er meinte, mich berauben zu können, sagte er, (daß) er mit mir kämpfen wolle." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [111]

• wnn=f ḥr dꜣj=s m ḥwtf {s}ꜥḥꜥ.n=s //[x+11,4]// m bkꜣ n mtw,t=f "Er vergewaltigte sie (und) sie wurde schwanger von seinem Samen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+11,3]

• nḥm.n=f Km,t ḥwtf.tj wḏꜣ r ꜥꜣm.pl //[17]// r dr=s "nachdem er das erbeutete Ägypten gerettet hatte, indem er gegen die Asiaten marschiert war, um sie zu vertreiben," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [16]

• ḏd.n={j}⟨f⟩={f} ꜥḥꜣ=f ḥnꜥ=j ḥmt.n=f ḥwtf=⟨j⟩={f} "(Weil) er meinte, mich berauben zu können, sagte er, (daß) er mit mir kämpfen wolle." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [44]

• jw z ḏd=f ḥwt⟨f⟩={f}=(j) ky "(So) sagt ein Mann: "Ich werde einen anderen berauben!"" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [6,9]

bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḤMT, "BEDENKEN; PLANEN"|"TO PLAN; TO INTEND" • DꜢ, "ZITTERN"|"TO TREMBLE (MED)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 7 times • X1: 7 times • A24: 7 times • I9: 6 times • Z7: 5 times • G43: 3 times • Z9: 2 times • V1: 2 times • D36: 1 times

MK & SIP: 4 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

berauben: 6 times • rauben: 2 times • Gewalt anwenden: 2 times

VERB: 10 TIMES • VERB_4-LIT: 10 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥwtf

"[berauben]"|english translation missing|root|ID:873008

ḥwd

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:876140

ḥwd.wtj

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857041|CT VII, 150b

ḥb

"Zielscheibe"|"target"|substantive•substantive_masc|ID:103360|Wb 3, 62.9

ḥb

"[Gegenstand]"|"stairway (?)"|substantive•substantive_masc|ID:103370|Wb 3, 62.10; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 326

• di̯ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥb sꜥḥꜥ=⟨f⟩ mꜣq,t "Pepi Neferkare wird die $ḥb$-Leiter plazieren und die Leiter aufstellen." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 333: [N/A/S letzte Kol. = 1055+78]

• di̯=j ḥb sꜥḥꜥ=j mꜣq,[t] "Ich will die $ḥb$-Leiter(?) plazieren und die Leiter aufstellen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 333: [P/C med/W 73 = 387]

• di̯=f ḥb sꜥḥꜥ=f mꜣq,t "Er wird die $ḥb$-Leiter(?) plazieren und die Leiter aufstellen." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 333: [T/F/W 39 = 36]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MꜢQ.T, "LEITER"|"LADDER" • SꜤḤꜤ, "AUFSTELLEN; AUFRICHTEN"|"TO ERECT; TO SET UP; TO MAKE STAND" • WDI̯, "LEGEN; SETZEN; STOSSEN; WERFEN"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[Gegenstand]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥb

"Trauer; Kummer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851405|KoptHWb 353; EDG 299

• jri̯=k mri̯=k m hb{n} ((m)) jb=j ""Du hast zugelassen ('gemacht'), (daß) Du Gefallen findest am Kummer in meinem Herzen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,8

bbawtotenlit

COLLOC: MRI̯, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbi̯, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbi̯, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥbn, "triumphieren"|"to triumph" • sḥꜣbi̯, "festlich machen"|"to make festive"

1 times

ḥb

glyphs:U13: 1 times • N35: 1 times • M1: 1 times • M3: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Kummer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥb
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868436|CT II, 189b

ḥb
"[Zielscheibe]"|english translation missing|root|ID:873017

ḥb
"[Gegenstand]"|english translation missing|root|ID:873020

ḥb
"[Schlange]"|english translation missing|root|ID:873035

ḥb-jb
"Stab"|"staff"|substantive•substantive_masc|ID:856785|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 326

ḥbꜣ
"[ein Fisch]"|"[a variety of mullet]"|substantive•substantive_masc|ID:103520|Wb 3, 62.13
•//[Fr. 1, x+4]// [...] [ḥ]bꜣ.w=s sjp=s n=k ḫnt.jw [...] "...] ihre $ḥbꜣ$-Fische (?). Sie weist dir das Vorland (?) zu [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [Fr. 1, x+4]
sawlit
COLLOC: ḪNT.J, "ANFANG; SÜDEN (EINES LANDES)"|"FOREPART; SOUTH" • SJP, "ÜBERWEISEN; ABLIEFERN; REVIDIEREN; PRÜFEN; BESUCHEN"|"" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
root: ḥbꜣ, "[guter Zustand des Bieres]"|"[beer in a certain state (med.)]"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Fisch]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥbꜣ
"[Götterschiff am Himmel]"|"[a divine bark in the heavens]"|substantive•substantive_masc|ID:103530|Wb 3, 62.14
•jṯi̯.n=ṯ n=ṯ [nṯr] ⸢nb⸣ ḫr=ṯ ḥr ḥbꜣ=f sk=ṯ sn m ḫꜣ-bꜣ=s "Du hast dir jeden Gott zu dir genommen, der in seiner $ḥbꜣ$-Barke ist, damit du als Sternenheer sie (alle) zu einem Stern machst(?)." bbawpyramidentexte:⟨horizontaler Streifen⟩//PT 434: [P/F/W med 6 = 64]
•jṯi̯.n=ṯ n=ṯ (j)ḫ,t nb(.t) ḫr=ṯ ḥr ḥbꜣ=f sbꜣ=ṯ{n} sn m ḫꜣ-bꜣ=s "Du hast dir jede Sache zu dir genommen unter seine $ḥbꜣ$-Barke, damit du sie ...(?) als Sternenheer." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 434: [Nt/F/W 25 = 408]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SBꜣ, "[VERB]"|"" • Ḫꜣ-Bꜣ=S, "STERNE"|"STARRY SKY (LIT. A THOUSAND ARE HER BAS)" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Götterschiff am Himmel]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥbꜣ
"[guter Zustand des Bieres]"|"[beer in a certain state (med.)]"|verb•verb_3-lit|ID:103540|Wb 3, 62.15; MedWb 592
root: ḥbꜣ, "[ein Fisch]"|"[a variety of mullet]"

ḥbꜣ
"[Bodensatz; Schlamm]"|english translation missing|root|ID:873023

ḥbꜣ
"[Götterschiff am Himmel]"|english translation missing|root|ID:873026

ḥbꜣ

"[watscheln]"|english translation missing|root|ID:873032

ḥbꜣy.t

"[heiliger Baum von Sebennytos]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856981|Meeks, Mythes, 134 f., Anm. 456

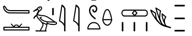
• tꜣ mw,t-nṯr wꜣw r wnp sbq,tj.du=st jn Stẖ ꜣbi̯.n=f nḏmnḏm ḥr nh,t n,t ḥw~bꜣ~yw~tꜼ "Die 'Gottesmutter' war von Seth an ihren Beinen gefesselt worden, (denn) er wollte sich unter dem Hebaït-Baum (mit ihr) sexuell vergnügen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,1]

•pr,t-Ḥw,t-ḥr n,tt m s,t tn qrjs.n.tw //[x+14,8]// ꜣḫ,t ḫr=s tꜣ nh,t ḥw~bꜣ~yw~tꜼ ḏru=tw r=s "Der 'Sproß der Hathor', der an diesem Ort ist, unter ihm wurde die 'Glänzende' (Harhorkuh) bestattet, 'der Baum Hebaït' sagt man (auch) dazu." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,7]

bbawtempelbib

COLLOC: NḎMNḎM, "BEGATTEN; BESCHLAFEN"|"TO COPULATE WITH" • PR.T-ḤW.T-ḤR.W, "[HEILIGER BAUM VON SEBENNYTOS]"|"" • ꜢḪ.T, "DIE GLÄNZENDE (HATHORKUH)"|"SHINING ONE (ESP. HATHOR)"

root: ḥbt, "[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"

 1 times • (G29-Z1-M17-M17-Z7-X1-X2-X4F-Z2-M2-Z3A): 1 times

glyphs:M17: 4 times • G29: 2 times • Z1: 2 times • Z7: 2 times • X1: 2 times • X2: 2 times • Z2: 2 times • M2: 2 times • Z3A: 2 times • F18: 1 times • Y1: 1 times • X4: 1 times • X4F: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

[heiliger Baum von Sebennytos]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥbꜣbꜣ

"watscheln (der Gans)"|"to waddle"|verb•verb_5-lit|ID:103550|Wb 3, 62.16

•//[8, 21]// wn.jn pꜣ smn ꜥḥꜥ ḥr ḥbꜣbꜣ ḏꜣḏꜣ=f //[8, 22]// m-mj,tt "Da stand die Gans auf und begann zu watscheln und ihr Kopf in gleicher Weise." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [8, 21]

sawlit

COLLOC: SMN, "NILGANS"|"NILE GOOSE" • ḎꜢḎꜢ, "KOPF; SPITZE"|"HEAD; TIP" • M-MJ.TJT, "AUCH; EBENSO; GLEICHERMASSEN"|"LIKEWISE; SIMILARLY; THUS"

 1 times

glyphs:D58: 2 times • G29: 2 times • G1: 2 times • V28: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

watscheln (der Gans): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_5-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥby

"[eine Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852319|Sauneron, Ophiologie, 161

ḥbb

"[Wasser]"|english translation missing|root|ID:873038

ḥbb.t

"[Wasser]"|"(fresh) water; water of the inundation"|substantive•substantive_fem|ID:103630|Wb 3, 63.1-5; FCD 167; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 326; Wilson, Ptol. Lexikon, 635 f.

• qꜣw n wꜣ{b}⟨m⟩ 1 jꜣrr(,wt) 1 šnꜥ,w 1 qnqn ḥr ḥsꜣ 1 //[73,19]// ꜥḫ wꜣḏ 1 qnqn ḥr ḥbb,t n.t jtr,w "Mehl von $wꜣm$-Pflanzen: 1, Weintrauben: 1, $šnꜥ.w$-Pflanzen: 1, zerschlagen in Pflanzenbrei: 1, frische $ꜥḫ$-Pflanzen: 1, zerschlagen in Trinkwasser vom Fluss." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [73,18]

•//[1,8b]// sqj sw m ḥb //[1,9b]// snḥ jm=f ⸢ꜥdd?⸣ ⸢ꜥm?⸣ ⸢ꜥjr,w?⸣ [ꜥḥft-ḥr?] [ꜥnṯr?] //[1,10b]// [...] [...] "Beseitige ihn im Flußwasser, (so daß) er gebunden ist in ihm, [ꜥ(und) sage beim Zeremoniell in Gegenwart des Gottes?]: . . . !" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [1,8b]

• sḥtp.tw=f m ḥꜥ //5,15// mj ḥrw-sgꜣp n ꜣs,t m ḥꜣ,t nšm,t sḥt=s mw nwd=s ḥbb,t "Er werde erfreut durch das (Musik)instrument wie (durch) den Aufschrei der Isis an der Spitze der Neschmet-Barke, (wenn) sie das Wasser zerteilt (und) wenn sie die Flut bewegt." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,14

• j jꜣ{t} mw pri̯ m ḥb(b),t ḥfd ḥr mꜣ n wjꜣ=f //[410]// wḏꜣ=k r rꜣ-ꜥ=k n sf "Oh, der das Wasser überschreitet, der aus dem Hebebet-Wasser hervorgegangen ist, der sich am Bug seiner Barke niederläßt, mögest du dich an deine Grenze des Gestern begeben!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 101: [409]

• sjw=f mw m ḥbb,t n.t j(t)r,w "Er (der Verstorbene) wird Wasser aus dem fließenden Wasser des Flusses trinken." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 165: [15]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤFD, "SITZEN; SICH SETZEN"|"TO SIT; TO SETTLE" • MꜢ, "BUG"|"BOW (OF A BOAT)" • ꜤḪ, "[PFLANZE]"|"[A PLANT (MED.)]"

2 times • (V28-D58-A199A-N35A): 1 times • 1 times
glyphs:D58: 7 times • V28: 4 times • N35A: 3 times • X1: 3 times • A199A: 1 times • D26: 1 times
TIP - Roman times: 7 times • NK: 2 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Wasser]: 10 times • [Wasser], Flut (des Nils): 1 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

ḥbn

"töten"|"to kill; to destroy"|verb•verb_3-lit|ID:103650|Wb 3, 63.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 636
root: bḥn, "Zerstückelung (als Strafe)"|"dismemberment" • bḥn, "[Schlange]"|"" • bḥn.t, "Messer"|"knife" • bḥnj, "zerschneiden; bestrafen"|"to cut (up, off); to punish"

ḥbn

"triumphieren"|"to triumph"|verb|ID:859386|Wb 3, 63.9; Lesko, Dictionary II, 107; Edgerton/Wilson, Historical Records, 2, Anm. 2b
• jr-m-[ḫt] [...] [ʕ_?] //[38]// spr r pr-Rʿw-msj-sw-mrj.y-Jmn [jrj.n]=f ḥbn.tw n=w ʕ⟨n⟩? bjꜣ,yt ꜥꜣ.t n qn,t nḫt,w m rnp,t-sp 3[4] [...] [nswt]-[bj,tj] [Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-stp.n-Rʿw] sꜣ-Rʿw Rʿw-msj-sw-mrj.y-Jmn di ʿnḫ "Dan[ach] gelangten ... nach ???-Ramses-meriamun (= Piramesse, Deltaresidenz Ramses II.) und er (= Ramses II.) [machte] ein Fest für sie (= Tross) ⟨wegen⟩? des großen Wunders der Stärke und der Siege im 3[4]. Regierungsjahr ... (des) Königs von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, des Sohnes des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [37]
bbawramessiden
COLLOC: JR-M-ḪT, "DANACH (VORANGESTELLT)"|"THEN" • PR-RʿW-MS-SW-MR.Y-JMN, "PIRAMESSE (RAMSESSTADT)"|"PIRAMESSE" • BJꜣ.YT, "STAUNENSWERTES; WUNDER; ORAKEL"|"WONDERS; MARVELS"
root: ḥꜣb, "Zelt"|"tent; kiosk" • ḥꜣb, "Fest"|"festival" • ḥꜣb, "Türkis"|"[a mineral (turquoise?)]" • ḥꜣb, "Triumph"|"" • ḥꜣb.j, "Festteilnehmer"|"" • ḥꜣb.yt, "Festhalle (im Tempel)"|"festival pavilion" • ḥꜣb.yt, "Festopfer; Opferverzeichnis"|"festival offerings" • ḥꜣb.ytj, "Festlicher"|"" • ḥꜣb.wj, "Götterpaar"|"pair of gods" • ḥꜣb.t, "Festordnung"|"program (for a ritual service)" • ḥꜣb.t, "[Teil eines Grabes]"|"niche; festival kiosk" • ḥꜣbj, "trauern (um)"|"to mourn" • ḥꜣbj, "festlich sein"|"to be in festival" • ḥꜣbḥꜣb, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • ḥb, "Trauer; Kummer"|"" • sḥꜣbj, "festlich machen"|"to make festive"
unknown: 1 times
unknown: 1 times
triumphieren: 1 times
VERB: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥbn.y

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868439|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 326

ḥbnbn

"herunter rutschen"|"to spring up (?)"|verb|ID:103690|Wb 3, 63.13; Allen, Inflection, 588; KoptHWb 355
• [(W)sr(,w)] [Ppy] [m] [jr(,t)-Ḥr,w] //[P/F/Ne V 77b]// [ḥbnbn]=[s] "[Osiris Pepi, nimm (oder: sieh?) das Horusauge, das herumhüpft(?).]" bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 187: [P/F/Ne V 76b]
• //[40]// wn.jn=sn ḥr ḫ,t.pl=sn ḥr ḥbnbn ḥr tꜣ m-bꜣḥ ḥm=f m ḏd "Da lagen sie auf ihren Bäuchen und rutschten auf dem Boden herum vor seiner Majestät mit den Worten:" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
• m jr(,t)-Ḥr,w ḥbnbn=s "Nimm (oder: sieh?) das Horusauge, das herumhüpft(?)." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 187: [N/F/Ne V 17 = 517]
• [m] jr(,t)-Ḥr,w ḥbnbn=s "[Nimm (oder: sieh?)] das Horusauge, das herumhüpft(?)." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 187: [Nt/F/Ne AIV 15 = 271]
• m s(j) [ḥ]bnbn=s "Siehe, es schlüpft hinunter (?)." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 120: [Nt/F/Ne AIII 13 = 205]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden
COLLOC: MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!" • JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
root: Bn.w, "Phönix (Benu)"|"Phoenix (benu-bird)" • Bn.ty, "Benti (Pavian als Sohn des Sonnengottes)"|"Benti (baboon as a son of the sun god)" • Bnbn, "Haus des Obelisken (myth. Ort in der Unterwelt)"|"House-of-the-obelisk (myth. locality in the nether world)" • Bnbn, "Benben"|"Benben" • Bnbn, "Benben-Sanktuar in Heliopolis"|"" • Bnbn.tj, "Der zum Spitzbrot Gehörige"|"He-who-belongs-to-the-conical-loaf" • Bnn, "Der Kuglige"|"Benen" • Bnn, "Benen (eine Schlange)"|"Benen" • Bnny, "Beneni (Pavian im Amduat)"|"Beneni (baboon in the Amduat)" • bn.w, "Potenz (?)"|"" • bn.w, "Erde"|"" • bn.w, "Phönix"|"" • bn.wt, "Entzündung; Schwellung"|"swelling (med.); sore" • bn.tj, "Brustwarzen; Brüste (Dual)"|"nipples; breasts" • bn.tj, "Pavian"|"" • bn.tjj, "Pavianartiger"|"" • bnw, "Müller (?)"|"miller (?)" • bnw, "[ein Körperteil (Taille? Gesäß?)]"|"[a part of the body (waist? buttocks?]" • bnw.t, "Mühlstein"|"quern; hard stone" • bnu̯, "entkommen; abgehen"|"to escape; to depart" • bnbn, "Benben (heiliger Stein); Obelisk"|"Benben (sacred stone); obelisk" • bnbn, "[spitzes Brot]"|"[a conical loaf of bread]" • bnbn, "[ein Balken (aus Zedernholz)]"|"yard; spar (naut.)" • bnbn, "ausfließen (vom Nil); anschwellen"|"to make flow (of the Nile); to swell" • bnbn, "(wie der Benben-Vogel) rufen"|"" • bnbn.t, "Pyramidion (Spitze von Pyramide und Obelisk)"|"pyramidion" • bnbn.t, "[ein Brot]"|"" • bnbny.tj, "der zum Obelisken Gehörige (Sonnengott)"|"one who belongs to the obelisk (sun god)" • bnn, "[Bez. des Phallus (?)]"|"[phallus (?)]" • bnn, "Kügelchen (von Myrrhe); kleine Perle"|"globule (of myrrh); bead" • bnn, "[eine Landbezeichnung]"|"" • bnn.wt, "Zeugungskraft"|"" • bnn.t, "Kugel"|"ball; seed pod (med.)" • bnn.t, "Türschwelle (?)"|"threshold" • br, "Korb"|"basket" • brbr, "kochen; überkochen"|"to boil; to boil over" • brbr, "Knauf (oberer Teil der o.äg. Krone)"|"knob (at the top of the White Crown)" • brbr, "(ins Fleisch) eingraben (?); jagen (?)"|"to dig into (?) (meat); to hunt (?)" • nbnb, "[vom Kommen der Überschwemmung]"|"to bring forth (the inundation)" • sbn.t, "säugende Kuh; Stillende"|"cow in suck" • sbnn, "befruchten"|"to give suck" • sbnn.wt, "Zeugungskraft"|""
OK & FIP: 9 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

herunter rutschen: 5 times • [Verb (vom Horusauge)]: 5 times
VERB: 10 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥbnn

"[Brot]"|english translation missing|root|ID:866504

ḥbnn.wt

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_fem|ID:103710|Wb 3, 63.15-16

• //[B.2]// snḏ ꜥspr? ꜥḥpš? jwꜥ {r}⟨n⟩ḥr{n} ḥ(n)q,t ḏsr 2 sḫp,t 1 jrp 2 ḥbnn,t 3 ḫfnn,t 3 "Gänsebraten, Rippenstück(?), Vorderschenkel(?), Fleischstück, Neher-Brot, zweimal Djeseret-Bier, einmal Sechpet-Bier, zweimal Wein, dreimal Hebennet-Brot, dreimal Chefennet-Brot," sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [B.2]

• //[5.1]// ḥ(n)q,t ḫnms ꜥ 2 //[5.2]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[5.3]// sḫp,t ꜥ 2 //[5.4]// pḫꜣ ꜥ 2 //[5.5]// ḏwj,w.du ssr 2 //[5.6]// dꜣb 2 //[5.7]// jrp ꜥ 2 //[5.8]// ꜥbš 2 //[5.9]// jrp ꜥ 2 //[5.10]// jrp ꜥ 2 //[5.11]// jrp ꜥ 2 //[5.12]// ḥbnn,(w)t ꜥ 2 //[5.13]// ḫnf,w ꜥ 2 //[5.14]// jšd ꜥ 2 //[5.15]// sḫ,t ḥḏ(.t) ꜥ 2 //[5.16]// sḫ,t wꜣḏ(.t) ꜥ 2 "2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Bier, 2 Djuju-Krüge Gemolkenes, 2 (mal) Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge (Wein), 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 Portionen weiße (gemahlen) Sechet-Körner, 2 Portionen frische Sechet-Körner" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [5.1]

• ꜣzḫ n(,y) jt(j) n ḥbnn,wt.pl=k ꜣzḫ bd,t n rnp,wt=k "Gerste wird deswegen(?) für deine $ḥbnn.wt$-Brote geerntet, Emmer wird für dein Jahresopfer(?) geerntet." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1058: [P/V/E 29]

• wdn n wꜥ,w.t jm nbt m ḫpš jḥ jb ḏrw,w n kꜣ dšr //[46]// jꜥb n znf 4 n fḫ.n ḥꜣ,tj stj tꜣ-ḥḏ 16 pzn 8 šns 8 ḫnf,w 8 ḥbnn,wt 8 ḥ(n)q,t špn,t 8 ꜥg.w,t //[47]// jꜥb 4 š n sjn mḥ(.w) m jrṯ,t n.t ḥm,t ḥḏ.t 4 sm,w wꜣḏ b(ꜣ)q wꜣḏ mrḥ,t ḥmw msdm,t ḥꜣ,tt //[48]// snṯr ḥr sḏ,t "Opfere jedem einzelnen davon einen Rinderschenkel, Herz und Rippenstück eines wilden Stieres, vier Näpfe mit Blut, wenn das Herz (noch) nicht "aufgegeben" hat, Backwerk: 16 Weißbrote, 8 Opferbrote, 8 Opferkuchen, 8 Kuchen, 8 Gebäckstücke; Bier, 8 Krüge; Röstgetreide, 4 Näpfe, vier Opferschalen aus Ton mit der Milch einer weißen Kuh; frisches Gemüse, frisches Öl, Salböl, ?, Augenschminke, Qualitätsöl und Weihrauch auf dem Feuer!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 144: [45]

• //[x+1:1]// [tꜣ-zj]f 1 //[x+1:2]// [š]ꜥ(w),t ⸢2⸣ //[x+1:3]// [npꜣ,]t ꜥ 2 //[x+1:4]// [mzw,t] ꜥ 2 //[x+1:5]// [ḏs]r,t ꜥ 2 //[x+1:6]// [jꜣ,tt] ḏsr,t ꜥ 2 //[x+1:7]// [ḥnq,t] ḫnms ꜥ 2 //[x+1:8]// [ḥnq,] ꜥ 2 //[x+1:9]// [sḫp,]t ꜥ 2 //[x+1:10]// [pḫ]⸢ꜣ⸣ ꜥ 2 //[x+1:11]// [ssr] ḏwj,w 2 //[x+1:12]// [d]⸢ꜣ⸣b ꜥ 2 //[x+1:13]// [jrp] ꜥ 2 //[x+1:14]// ⸢ꜥbš⸣ n jrp 2 //[x+1:15]// ⸢jrp⸣ ꜥ 2 //[x+1:16]// ⸢jrp⸣ ꜥ 2 //[x+1:17]// [ḥb]nn,wt ꜥ 2 //[x+1:18]// [ḫnf,]w ꜥ 2 //[x+1:19]// [jšd] ꜥ 2 //[x+1:20]// [ḥḏ.t] sḫ,t ꜥ 2 //[x+1:21]// [wꜣḏ.t] sḫ,t ꜥ 2 //[x+1:22]// [zw,t] [ꜥ]g,t ꜥ 2 //[x+1:23]// [jt] [ꜥg,]t ꜥ 2 //[x+1:24]// [bꜣbꜣ,]wt 2 //[x+1:25]// [nbs] ꜥ 2 //[x+1:26]// [tꜣ-nbs] ꜥ 2 //[x+1:27]// [wꜥḥ] ⸢ꜥ⸣ 2 //[x+1:28-Ende]// [...] "1 Zif-Brot, 2 Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mesut-Speise, 2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen Jatet-Bier, 2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Getränk, 2 Krug Gemolkenes, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Wein Krüge, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 Portionen Gemahlenes der Sechet-Körner, 2 Portionen Frisches der Sechet-Körner, 2 Portionen von Emmer-Röstlingen, 2 Portionen von Gersten-Röstlingen, 2 mal Babat-Körner, 2 Portionen der Frucht des Christusdornes, 2 Portionen Christusdornfrucht-Brot, 2 Portionen Erdmandel --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:oberer Sturzbalken//Opferliste: [x+1:1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • JRP, "WEIN (GETRÄNK)"|"WINE"

root: jḥbnn.t, "[Brot]"|""

6 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D58-N35-N35-X1-W38): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M22: 76 times • V28: 52 times • D58: 45 times • X1: 41 times • N35: 29 times • N33A: 20 times • G43: 11 times • W10: 7 times • N33: 3 times • X6: 2 times • D36: 1 times • I9: 1 times • W38: 1 times

OK & FIP: 219 times • unknown: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 185 times • Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • unknown: 5 times

[ein Brot]: 153 times • [Brotart]: 71 times • (?)[Brotart]: 1 times

SUBSTANTIVE: 225 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 225 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 220 TIMES • SINGULAR: 220 TIMES • FEMININE: 219 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥbs

"bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover"|verb•verb_3-lit|ID:103740|Wb 3, 64.3-65.17

• jr jw jb=f gp mj s wnm.n=f kꜣ,w.pl //[102,3]// n(,j).w nh,t ḥbs jb=f pw mj s wnm.n=f kꜣ,w.pl n(,j).w //[102,4]// nh,t "Was (die Sache) angeht, dass sein jb-Herz betrübt ist wie (bei) einem Mann, nachdem er unreife Früchte der Sykomore gegessen hat: Das bedeutet, dass ein jb-Herz bedeckt ist wie (bei) einem Mann, nachdem er unreife Früchte der Sykomore gegessen hat." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [102,2]

• km.n (=j) hrw 70.n ḥr štꜣ ḥr sꜣm.t //[5]// r ḥbs m ḫḫ=j jw=j m {j}⟨ꜣ⟩hy //[6]// rꜥw-nb "" bbawhistbiospzt:F. SIM. 4051//Haupttext: [4]

• rḫ bꜣ=k //[7, 26]// wꜣ,t.pl ꜥfd.t r s⸢b⸣ḫ,t n.t ḥbs ⸢bꜣ⸣gj "Möge dein Ba die Wege kennen, die führen zum Tor (des Gebiets) des Verhüllens des Verstorbenen (oder: dessen, der den Verstorbenen verhüllt)."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 25]

• //[9]// jgr z nb jj r dbḥ ḫt m-ꜥ [j]w rḏ.n m ḥbsw šs "'Ferner: Jeder Mann, der kam, um etwas von (mir) zu erbitten, den machte (ich) zu einem Bekleideten, [...] Alabaster.'" bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit biograph. Inschrift und Opfergabenbringenden//biographische Inschrift vor Speisetisch: [9]

• [jn] [mrj]=k ꜥnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp-ꜥn,w⟨t⟩ ḫtm=k w ꜣ.du p,t ḥsf=k w ḥsf.w(j)=s ḏr prj.t kꜣ n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr p,t n rḫ.w nṯr [n] [mrj.w] //[N/A/E

inf 32= 1055+45]// [nṯr] [wn(m).w] [m] [ḏꜣ]b kꜣp.w snṯr ḥbs.w jt(w) stp.w zꜣ r nṯr-ꜣ "[Möchtest] du, daß du lebst, Horus Oberhaupt von $ꜥn.wt$, dann darfst du die Türflügel des Himmels nicht verschließen, dann darfst du seine Verwehrenden (Türen) nicht verwehren, bevor der Ka des Pepi Neferkare zum Himmel emporgestiegen ist zu denen, die der Gott kennt, [zu denen, die der Gott liebt, die] ⸢Feigen⸣ [essen], die mit Weihrauch beräuchert sind, die jtw-Gewebe tragen, die den Großen Gott schützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 726: [N/A/E inf 31 = 1055+44]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • BꜣGI, "MÜDE SEIN"|"TO BE WEARY" • PPY, "PEPI"|"PEPY"

root: ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

10 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: V28: 37 times • D58: 35 times • S29: 33 times • S28: 24 times • V6: 15 times • A24: 11 times • Z7: 6 times • D40: 3 times • N35: 3 times • M17: 2 times • Z3A: 2 times • O34: 1 times • G43: 1 times • Z1: 1 times • V1: 1 times

NK: 61 times • OK & FIP: 33 times • TIP - Roman times: 26 times • MK & SIP: 21 times • unknown: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 78 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 56 times • unknown: 12 times • Nubia: 2 times • Delta: 1 times

bekleiden: 54 times • bekleiden, verhüllen: 42 times • verhüllen: 33 times • bekleiden; verhüllen: 7 times • bedecken: 6 times • anziehen, tragen: 4 times • den Wedel tragen: 1 times • verhüllen, bedecken: 1 times • bekleiden, jmd. mit Kleidung schmücken: 1 times

VERB: 149 TIMES • VERB_3-LIT: 149 TIMES • ACTIVE: 46 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 41 TIMES • SINGULAR: 28 TIMES • MASCULINE: 27 TIMES • INFINITIVE: 18 TIMES • PARTICIPLE: 16 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 14 TIMES • PASSIVE: 11 TIMES • PLURAL: 9 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

ḥbs

"Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing"|substantive•substantive_masc|ID:103750|Wb 3, 65.18-66.12

• jr swꜣj=f m ḏꜣ,yt jrj.jn=k n=f //[91,19]// sšn,t n(,j).t ḥbs ṯs.tj ḥr mḫꜣ=f "Wenn es aber (eine Zeit) im Widerstand (gegen die Heilung) verbringt, dann sollst du ihm eine Binde aus Stoff machen, indem sie an seinen/seinem Hinterkopf geknotet ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,18]

• mꜣ nbw ꜥꜣ,t nb šps ḥbs.pl m pds ḫꜥ wn ḥr tp=f jꜥrꜥ,t dd šf,yt=f n ꜣb n hrw.pl ꜥšꜣ ḥr smḥ n wrr,t=f "Betrachten/Inspizieren des Goldes, aller herrlichen Edelsteine, der Stoffe/Kleider in Kisten und der Königskrone, die auf seinem (= Nimlot) Kopf war, (und) dem Uräus, der ihm Respekt verschuf, ohne dass es aufhörte für viele Tage beim Anflehen seiner Krone (= Piye)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 33]

• wnn=j m ꜣḫ jq⟨r⟩ m ḫr,t-nṯr m-ḫt rdi̯=j tꜣ n ḥqr //[A.11]// ḥbs n ḥꜣ,y "Ich werde ein fähiger Verklärter in der Nekropole sein, denn ich habe Brot dem Hungrigen und Kleidung dem Nackten gegeben." sawlit:Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)//⟨Stele des Horemchauef (New York, MMA 35.7.55)⟩: [A.10]

• //[1]// sḥpi̯.t ḥꜣ,t ssr(,w)-nswt ḥbs ḥꜣ,t mrḥ,t rdi̯.t n=f m ḫnw m ḥtp-di̯-nswt n (j)r(,j)-pꜥ(,t) Mrj zꜣ=f sms,w n ḫ,t=f mr,y=f //[2]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-nfr-Ppy ḥꜣ(,tj)-ꜥ Mr,y-Ttj "Das Herbeibringen des Besten von Königsleinen und Kleidung und des Besten des Salböls, die ihm gegeben wurde an der Residenz als Totenopfer für den Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert' Hatia (Rangtitel) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:rechte Seite//1. Register v.u.: [1]

• ḥtp-di̯-nzw ḥbs=k bꜣ //[Nt/F/Ne BII 8= 351]// ḥbs=k ḫsḏḏ šmi̯=k m wḥꜣ,t.du=k //[Nt/F/Ne BII 9= 352]// rḥs=k jḥ šmi̯=k m Wꜣḏ-ꜥn //[Nt/F/Ne BII 10= 353]// m s,t.pl=k nb(.t) m sꜥḥ.pl=k nb //[Nt/F/Ne BII 11= 354]// nḥb,t=k ḫnt ꜥnḫ.w mdw=k ḫnt //[Nt/F/Ne BII 12= 355]// ꜣḫ.pl "Ein Königsopfer - dein Kleid das Leopardenfell, dein Kleid der $ḫsdḏ$-Schurz, mögest du in deinen Sandalen gehen, mögest du ein Rind schlachten, mögest du in der $Wꜣḏ-ꜥn$-Barke reisen, an allen deinen Plätzen, in allen deinen Würden, dein Lotosknospenszepter an der Spitze der Lebenden, dein Stab an der Spitze der Ach-Geister." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 225: [Nt/F/Ne BII 7 = 350]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḤQR, "HUNGRIGER"|"HUNGRY MAN" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

27 times • 11 times • 8 times • 8 times • 7 times • 6 times • 5 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D58-S29-G43-V48-V48-V48-Z3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D58-S29-V48): 1 times • (V28C-D58-S29-G43-S28-Z2A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D58-S29-Z7-S28-Z2C): 1 times • 1 times

glyphs: D58: 75 times • V28: 73 times • S29: 73 times • S28: 63 times • Z2: 57 times • V6: 44 times • Z7: 29 times • Z3: 17 times • Z3A: 8 times • G43: 8 times • V48: 4 times • O34: 2 times • Z1: 2 times • Z2A: 2 times • X1: 1 times • V33: 1 times • A24: 1 times • N33AV: 1 times • V28C: 1 times • V1: 1 times • Z2C: 1 times

MK & SIP: 75 times • NK: 66 times • OK & FIP: 43 times • TIP - Roman times: 32 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 125 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 69 times • unknown: 16 times • Nubia: 7 times • Delta: 2 times

Kleid: 108 times • Tuch: 56 times • Kleid; Hülle; Tuch: 21 times • Kleid, Hülle, Tuch: 17 times • Stoff: 3 times • Abdeckung (?): 3 times • Hülle: 3 times • Kleidung: 2 times • Kleidungsstück: 2 times • štoff: 1 times • Sachen: 1 times • Verkleidung (eines Gebäudes aus Schilfmatten): 1 times • (nachParallelen)Kleid, Hülle, Tuch: 1 times

SUBSTANTIVE: 219 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 219 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 166 TIMES • SINGULAR: 117 TIMES • MASCULINE: 96 TIMES • PLURAL: 85 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 26 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 10 TIMES

ḥbs

"Deckel"|"lid"|substantive|ID:103760|Wb 3, 66.16-18; Lesko, Dictionary II, 107

•//[10]// rnp,t 6 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw ḥbs 1 jw tw n nswt zḫꜣ ḥr=f jri̯ n dbn 5 qd,t ⟨1⟩ ḥḏ nbw ḏbꜥ 1 jri̯=f di̯ ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḏd ⟨nb⟩ wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 6 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Deckel aus Gold, auf dem eine Königsfigur aufgeschrieben ist, das macht 5 Deben 1 Kite, (je) 1 Siegelring aus Silber (und) Gold, indem er (= Amun) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, <alles> Wohlergehen, alle Gesundheit, alle Herzensfreude wie Re ewiglich gegeben ist." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [10]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḎBꜥ, "SIEGEL; SIEGELRING"|"SEAL; SIGNET" • QD.T, "KITE (GEWICHT)"|"KITE (A MEASURE OF WEIGHT)" • THR-QꜢ, "TAHARQA"|""

root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

1 times

glyphs:V28: 1 times • D58: 1 times • S29: 1 times • S28: 1 times

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Deckel: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥbs

"Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)"|epitheton_title•title|ID:103780|Wb 3, 66.21

root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

ḥbs

"Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)"|epitheton_title•title|ID:103790|Wb 3, 66.22

• ḥbs,yt ḥr sḥꜣp ꜥḥm.pl=k "Die Bekleiderin verhüllt deine Kultstatuen." tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]

tb

COLLOC: SḤꜢP, "VERHÜLLEN; VERSTECKEN"|"TO CONCEAL" • ꜤḤM, "FALKENBILD; GÖTTERBILD (ALLG.)"|"(CULT) IMAGE OF A FALCON; (CULT) IMAGE (GEN.)" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

hier offb. als Bezeichnung einer Göttin: die Bekleiderin: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥbs

"Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]"|substantive•substantive_masc|ID:103810|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 16; Meeks, AL 78.2649; Jones, Naut. Titles, 175 (103)

root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

ḥbs

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868442|CT VI, 360b

ḥbs

"[bekleiden]"|english translation missing|root|ID:873041

ḥbs.yt

"zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine"|substantive|ID:103900|Wb 3, 66.23-24; James, Hekanakhte, 143

• jr ntk ḏd jri̯=s bw-bjn r ḥbs,wt=j //[vso15]// m=k ḏd=j wg n=k ḥr-jḫ "Bist du es (wirklich), der zuläßt, daß sie Böses gegen meine Nebenfrau tut und habe ich (je) zugelassen, daß man dir Schlechtes tut?" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [vso14]

• jn jr gr,t pꜣ jr.t bjn.w r ḥbs,wt=j "Was wird nun aber aus diesen Bösartigkeiten gegen meine Nebenfrau?" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1.

Brief des Heqa-nacht: [vso16]
• ꜥnḫ n=j z pn ḏd=j r //[rto41]// Jp(j) jri̯.t(j)=f zp nb ḥr pgꜣ n ḥbsw,t jw=f r=j jw=j r=f "So wahr dieser Mann mir lebt - ich spreche von Ipi - der, der irgendeine (schlechte) Tat (so wie) auf dem Kampfplatz gegen meine Nebenfrau tun wird, er ist gegen mich und ich bin gegen ihn." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto40]
• m=ṯn ḥbsw,t=j //[rto42]// nꜣ rḫ jrr.t n ḥbsy,t n(,j).t z "Seht, dies ist meine Nebenfrau, (und) es ist bekannt, was zu tun ist für die Nebenfrau eines Mannes." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto41]
• //[rto44]// n nn ṯr=ṯn n=j ḥb(s)w,t "Nein - (wenn) ihr nicht meinetwegen die Nebenfrau respektiert!" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto44]
bbawbriefe
COLLOC: BW-BJN, "BÖSES"|"EVIL" • WGG, "SCHWACH SEIN"|"TO BE WEAK" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""
MK & SIP: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Nebenfrau: 5 times • Nebenfrau (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES

ḥbs.yt-nṯr

"göttliche Konkubine"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860771|LGG V, 114

• ḫft(.pl) nb //[25,23]// n,w Ḫwꜣw ḥbs,t-nṯr "(Gleichfalls): Alle Feinde der Chuit, der 'göttlichen Konkubine'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,22]
bbawtotenlit
COLLOC: ḪWY.T, "[GÖTTIN VON ATHRIBIS]"|"PROTECTRESS" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"
𓊹𓍱𓁗𓅆 1 times
glyphs:R8: 1 times • V6: 1 times • B7: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
göttliche Konkubine: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥbs.w

"Kleidung (Koll.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851898|Vogelsang, Bauer, 175-76; vgl. FCD 167; Lesko, Dictionary II, 107

• //[2,39]// jw pꜣy=f jwpw,tj šmi̯ r Km,t (ḥr) jy n=j r Ḫꜣ~rw n ꜣbd 1 pr,t jw di̯ Ns-sw-Bꜣ-nb-Ḏ(d)j(,t) Tj-n.t-Jmn jni̯.tw //[2,40]// nbw ṯbw 4 kꜣ~kmnw 1 ḥḏ ṯbw 5 ḥbs,w n ssr-nsw ꜥ 10 šmꜥ,t nfr.t ḫj~rꜥ~dj 10 ꜥnꜥꜥ? qn //[2,41]// 500 dḥr,jw [n] jḥ 500 nwḥ.w.pl 500 ꜥꜣ~rꜥ~šꜣ~nꜣ ḫꜣr 20 rrm,w mstꜣ,w 30 "Dann kam der Bote, der nach Ägypten gegangen war, im 1. Monat der Peret-Jahreszeit zu mir nach Syrien (zurück), während Smendes und Tamounis 4 $Ṯbw$-Gefäße und 1 $Kkmn$-Gefäß (aus) Gold, 5 $Ṯbw$-Gefäße aus Silber (sowie) 10 Kleidungsstücke aus Königsleinen, 10 Tücher aus gutem "oberägyptischen" Leinen, 500 Stoffballen bester Qualität (?), 500 Rindslederhäute, 500 Seile, 20 Sack Linsen und 30 Körbe mit Fisch bringen ließen." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,39]
• //[1]// sḥpi̯.t ḥꜣ,t ssr,w-nswt ḥbs,w ḥꜣ,t mrḥ,t n smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-nfr-Ppy zꜣ-nswt ḥꜣ(,tj)-ꜥ Mr,y-Ttj "Das Herbeibringen des Bestens von Königsleinen und Kleidung und des Besten von Salböl für den einzigen Freund (des Königs), den Vorlesepriester und Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert', den Königssohn Hatia (Rangtitel) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Szenentitel: [1]
• jni̯ n=k jrt,t (ꜣ)s,t n Ttj ꜣgbj(,w) Nb(,t)-ḥw(,t) pḥr,w š ḥy n(,j) wꜣḏ-wr ꜥnḫ wḏꜣ snb //[T/A/E 48= 339]// nḏm-jb tꜣ ḥ(n)q,t ḥbs(,w) jḫ,t ꜥnḫ Ttj jm "Bring dem Teti die Milch der Isis, die (Wasser-)Fülle der Nephthys, den Überlauf(?) des Sees, die Flut des Großen Grünen, Leben, Heil, Gesundheit, Fröhlichkeit, Brot, Bier, Kleidung, Opfer, damit Teti davon lebe." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 406: [T/A/E 47 = 338]
• bn tw=j ḥr rḫ pri̯ r-bnr m pꜣy=j sḫr jw=j ḥr ḫpr //[23]// ḥr jri̯.t pꜣ jri̯.t pꜣ n,tj mj-qd jw=f ḥn pꜣ=t sgnn mj,tt //[24]// pꜣ ꜥq,w mj,tt pꜣy=t ḥbs,w mtw=tw jni̯.t=f n=t "Aber ich konnte nicht herauskommen aus meinen Angelegenheiten, und so das tun, was einer tut, welcher so (wie ich) ist, indem er ..?.. (etwa: sich kümmert um?) deine Salbe und ebenso das Brot und ebenso deine Kleidung, damit sie zu dir gebracht würden." bbawbriefe:pLeiden I.371//Brief an die Tote Anchiri: [22]
• sḫꜣi̯.w m ḥbs,w.pl "(people) are stripped of clothes" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [6, 3]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: PḪR.W, "SPÜLUNG (DES WASSERS) (?)"|"" • ḤY, "FLUT"|"FLOOD" • ḪRD, "BALLEN (VON LEINEN); MASSEINHEIT (FÜR STOFF)"|"VEILS; THIN CLOTH"
root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""
𓎛𓃀𓋴𓏲𓍱𓏫 4 times • 𓎛𓃀𓋴𓏲𓍱 2 times • 𓎛𓃀𓋴𓏲𓋳𓏥 2 times • 𓎛𓃀𓋴𓍱𓏫 1 times • 𓎛𓃀𓋴𓅱 1 times • 𓎛𓃀𓋴𓏲𓋳 1 times • 𓎛𓃀𓋴𓅱𓋳𓏥 1 times • 𓎛𓃀𓋴𓏲𓋳𓏫 1 times • 𓎛𓃀𓊃𓋳𓏥 1 times
glyphs:V28: 14 times • D58: 14 times • S29: 13 times • Z7: 10 times • V6: 7 times • Z3A: 6 times • S28: 6 times • Z2: 4 times • G43: 2 times • O34: 1 times
NK: 16 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 4 times
Kleidung (Koll.): 28 times
SUBSTANTIVE: 28 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES

ḥbs.wt

"Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth"|substantive|ID:103920|Wb 3, 66.13-15; FCD 168; vgl. Lesko, Dictionary II, 108

• jw ntwt ḏj{.tw} nꜣ dj,w.pl n //[x+4.3]// Mn-nfr jm tꜣy=j ḥbs,w ⟨n⟩ Jwn,w jm "Du bist die, welche gibt die Proviantrationen nach Memphis, meine Kleidung ⟨nach⟩ Heliopolis." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//⟨rto. x+3.9-x+4.4: ⟩Über die Anlieferung ausländischer Güter: [x+4.2]

• ḥbs,t.ṯ=f nḫt.tw m-ꜥ ⟨dbn⟩ "Seine Kleidung ist steif (wörtl.: gestärkt) vor {Gewicht} ⟨Ton/Lehm⟩." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [5, 8]

• ḥbs(,t)=f nḫt.tw m-ꜥ ⟨dbn⟩ "Seine Kleidung ist steif (wörtl.: gestärkt) vor {Gewicht} ⟨Ton/Lehm⟩." sawlit:⟨09. ⟩oPetrie 40 = oUC 39639//Die Lehre des Cheti: [2]

sawlit

COLLOC: DBN, "LEHM"|"MORTAR (ALSO MED.)" • NḪT, "STARK SEIN; STÄRKEN; SCHÜTZEN"|"TO BE STRONG; TO STRENGTHEN" • JNTṮ, "DU [SELBST.PRON. SG.2.F.]"|""

root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.t, "[ein Schmuckstück]"|"" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

 1 times •  1 times

glyphs:V28: 2 times • D58: 2 times • S29: 2 times • X1: 2 times • V6: 2 times • Z3A: 2 times • Z7: 2 times

NK: 3 times

unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Umhüllung: 2 times • Kleidung (Koll.): 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

ḥbs.t

"[ein Schmuckstück]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:103830|Wb 3, 67.6

• jr dq,pl n ḥmw,t wꜣḏ(.t) ḏd.w=f r ḥbs(,t) wꜣḏ pꜣ jrj=tw šꜥ,t jm=f ""Pulver aus grünem Glasfluß", das wird zu grünem ḥsb gesagt, das, womit man das Schriftstück macht." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 129: [7]

tb

COLLOC: ḤM.T, "FRITTE (MEIST GRÜN)"|"FRIT (?)" • DQ.W, "PULVER; MEHL"|"POWDER; FLOUR" • WꜢḎ, "GRÜN; FRISCH; JUNG"|"GREEN; FRESH; YOUNG"

root: ḥbs, "bekleiden; verhüllen"|"to clothe; to cover" • ḥbs, "Kleid; Hülle; Tuch"|"garment; clothing" • ḥbs, "Deckel"|"lid" • ḥbs, "Priester (im Gau von Athribis)"|"veiled one (a priest)" • ḥbs, "Priesterin (im Gau von Hieracon]"|"veiled one (a priestess)" • ḥbs, "Kajüte (?), Kabine (?) (des Schiffes)"|"[ship's part]" • ḥbs.yt, "zweite Ehefrau; Nebenfrau"|"wife; concubine" • ḥbs.w, "Kleidung (Koll.)"|"" • ḥbs.wt, "Stück Stoff; Decke; Umhüllung"|"cloth" • sḥbs, "(Gesicht mit Salbe) bedecken"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Schmuckstück]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

ḥbs-bh.t

"Wedelträger"|"fan-bearer"|epitheton_title•title|ID:103870|Wb 1, 467.6; 3, 65.16

• nḥs,y.pl nfr.w.pl n Kšj n-šꜣw ḥbs-bhꜣ jw=w tby m //[7]// tjw,t [...] ḥḏ ṯꜣy m sfr,y nꜣy=sn kꜣ~jrꜣ~mꜥ~tj r ḏr,t=w "schöne Nubier aus Kusch, die als Behet-Wedelträger geeignet/würdig sind, wobei sie mit weißen Ledersandalen beschuht und mit $sfr.t$-Kleidung angezogen sind - ihre $krm.t$-Armreifen (?) sind an ihren Hand(gelenken);" sawlit:pAnastasi III-A = pBM EA 10246/6 (Miscellanies)//Brief mit Vorbereitungen für den Empfang des Pharao: [6]

sawlit

COLLOC: KRM.T, "[SCHMUCK NUBISCHER SKLAVEN]"|"BRACELETS" • SFR.T, "[EIN KLEIDUNGSSTÜCK (?)]"|"[A GARMENT (?)]" • ṮB, "BESCHUHT SEIN; (MIT LEDERZEUG) VERSEHEN SEIN"|"TO BE SHOD; TO PROVIDE WITH SANDALS"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Wedelträger: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥbt

"[eine Pflanze]"|"[a plant (med.)]"|substantive|ID:103930|Meeks, AL 79.1936; DrogWb 335

• jbsꜣ n sḫ,t 1 šꜣšꜣ 1 pr,t ⟨n(,j).t⟩ ḥ~bꜣ~tj 1 ꜥḏw nḏm 1 //[Vso 2.2]// tp,jt 1 bj,t 1 wt ḥr=s r hrw 4 nfr nfr "$jbsꜣ$-Frucht/Pflanze vom Feld: 1, $šꜣšꜣ$-Frucht/Pflanze: 1, Früchte der $ḥbt$-Pflanze: 1, süßes (d.h. wohlriechendes) Fett: 1, Salböl bester Qualität: 1, Honig: 1; werde damit verbunden; vier Tage lang. Gut! Gut!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Verso: ⟩Magische und medizinische Texte: [Vso 2.1]

sawmedizin

COLLOC: JBZꜢ, "[EINE ÖLPFLANZE (ÄTHERISCH)]"|"[A PLANT (MED.)]" • TP.JT, "DAS ERSTE (FEINES SALBÖL)"|"FIRST (FINE OIL)" • ŠꜢŠꜢ, "[FRUCHT (OFFIZINELL)]"|"[A FRUIT (MED.)]"

root: ḥbꜣy.t, "[heiliger Baum von Sebennytos]"|""

 1 times

glyphs:F18: 1 times • Y1: 1 times • D58: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥbt

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:873029

ḥbd

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873044

ḥbd.t

"[Substantiv]"|"clothing (?)"|substantive•substantive_fem|ID:103940|Meeks, AL 79.1937

ḥbḏ

"(den Mund) öffnen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:103950|Wb 3, 67.8-9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 327

•j Mꜣfd,t ḥbd r'=t r ḫft,j //[9.6 (= alt 13.6)]// pf [mwt] mwt,t ḥmw,t-rꜣ "O Mafdet, öffne deinen Mund gegen jenen Feind, [den Toten], die Tote etc.!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.5 (= alt 13.5)]

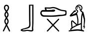
•ḥbḏ r'=f "Der sein Maul aufreißt" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [13. Stätte]

•ḥbḏ r'=f "Der sein Maul aufreißt" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 149: [13. Stätte]

•ḥbḏ r'=f ""Der sein Maul aufreißt"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [13. Stätte]

sawmedizin, tb

COLLOC: MꜢFD.T, "MAFDET (LÖWENKÖPFIGE SCHLANGE; VON GÖTTINNEN)"|"MAFDET (A LION-HEADED SNAKE)" • Rꜣ, "MUND"|"MOUTH" • ḤMW.T-Rꜣ, "SPRUCH; UND SO WEITER"|"SPELL"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • D58: 1 times • D46: 1 times • Z9: 1 times • A2: 1 times

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

öffnen (Mund): 3 times • (den Mund) öffnen: 1 times

VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥbḏ

"[öffnen]"|english translation missing|root|ID:873047

ḥp

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:103980|Wb 3, 69.18; Wilson, Ptol. Lexikon, 637 f.

root:Ḥjp, "Läufer"|""•Ḥp, "Apis"|"Apis"•ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten"•ḥjp.wj, "[Substantiv]"|""•ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar"•ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course"•ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]"•ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|""•ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|""•ḥpw.tj, "Läufer"|"runner"•ḥpp, "zurückgehalten werden"|""•ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

ḥp

"[eine Ente]"|"[a duck]"|substantive•substantive_masc|ID:103990|Wb 3, 69.19; LÄ V, 879 f.

•//[3. Register v.u.]// rꜣ ṯ(r)p [...] ⸢ḥp⸣ z,t s⸢mn⸣ pḫ,t s "(Beischriften zu Geflügelarten:) Ra-Gans, Bläßgans, --zerstört--, Hep-Ente, Zet-Ente, Semen-Gans, Pechet-Vogel, Es-Gans." bbawgrabinschriften:Ostwand//Nordteil: [3. Register v.u.]

•//[2-oben]// ḥp z,t sw pḫ,t s bn sbḥ wnwn "Eine Chep-Ente, eine Spießente, eine Su-Ente, ein Pechet-Vogel, eine Se-Gans, ein Ben-Reiher, ein Sebech-Geflügel und ein kleiner Wenwen-Vogel." bbawgrabinschriften:Vorführung der Opfergaben//1. Register v.u.: [2-oben]

•//[1]// ḥp "Eine Hep-Ente." bbawgrabinschriften:Vogel-Szene//unteres Teilregister: [1]

•//[4.Register v.u.:1]// (j)m(,j)-rꜣ-mḏ(,t) //[2]// ṯ(rp) //[3]// rꜣ //[4]// ḥp //[5]// p[ḫ,t] "(Beischriften:) --Zerstörung-- ein Vorsteher des Rinderstalls --Zerstörung-- [Bläß]gans; Graugans; Chep-Ente; Pe[chet]-Vogel." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildbeischriften: [4.Register v.u.:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PḪ.T, "[EIN KLEINER VOGEL (HUHN? FELSENTAUBE?)]"|"[A SMALL BIRD]" • BN, "BACHSTELZE; REIHERART"|"[AN AQUATIC BIRD (WHITE WAGTAIL? HERON?)]" • SBḤ, "[EIN GEFLÜGEL]"|"[A KIND OF FOWL]"

root:Ḥjp, "Läufer"|""•Ḥp, "Apis"|"Apis"•ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten"•ḥjp.wj, "[Substantiv]"|""•ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar"•ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course"•ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|""•ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|""•ḥpw.tj, "Läufer"|"runner"•ḥpp, "zurückgehalten werden"|""•ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

 1 times

glyphs:O38: 1 times • Q3: 1 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

[eine Ente]: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

ḥp.j

"zu Apis Gehöriger"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856808|CT III, 140e

root:Ḥjp, "Läufer"|""•Ḥp, "Apis"|"Apis"•ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten"•ḥjp.wj, "[Substantiv]"|""•ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar"•ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course"•ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]"•ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|""•ḥpw.tj, "Läufer"|"runner"•ḥpp, "zurückgehalten werden"|""•ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

ḥp.t

"[Bez. der Krone]"|"crown; diadem"|substantive•substantive_fem|ID:104050|Wb 3, 69.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 639 f.

root:Ḥpt.w, "Umarmender"|"Embracer"•ḥp.tj, "[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)"•ḥpt, "Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful"•ḥpt, "umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose"•ḥpt, "[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)"•ḥpt.w, "Querhölzer der Tür"|""•ḥpt.w, "Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)"•sḥpt, "umarmen"|""

ḥp.t-wḏꜣ.t

"Hepet-udjat (ein Priester)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852607|Wb 3, 471.11; Thissen, Demot. Graffiti von Med. Habu, 99, Anm. 1

•j Rꜥw nb-stw,t //20// wbn=k m ꜣḫ,t psḏ=k m-ḥr n Wsjr zmꜣ Wꜣs,t qbḥ //21// ḥpt-wḏꜣ,t Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw "O Re, Herr der Strahlen, (20) mögest du aufgehen im Horizont, mögest du strahlen vor dem Osiris, dem zmꜣ von Theben, dem Wasserspender, (21) dem ḥpt-wḏꜣ,t-Priester Hahat, dem Gerechtfertigten." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die rechte Seite: 19

•sꜣḫ //[110,4]// pn jri̯.n ꜣs,t ḥnꜥ sn,t=s Nb,t-ḥw,t sꜣ=s Ḥr mj,tt jri̯.tw=f n Wsjr Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw sꜥnḫ bꜣ=f //[110,5]// m ẖr,t-nṯr rꜥw-nb snḏm jb=f sḫ{nn}⟨r⟩ ḫft.pl=f nb "Dieses (Buch) der Verklärung, das Isis zusammen mit ihrer Schwester Nephthys (und) ebenso ihr Sohn Horus geschaffen hatte, es werde vollzogen für Osiris (und) (den) Osiris, (den) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, (um) seinen Ba leben zu lassen in der Nekropole jeden Tag, sein Herz zu erfreuen (und) all' seine Feinde niederzuwerfen." bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,3]

•//[113,8]// j Bꜣ-ꜥnḫ-n-Wsjr-ḫꜥi̯=f-n-Jꜥḥ Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""O 'lebender Ba des Osiris - (und des) Osiris Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig - , (wenn) er als Mond erscheint'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,8]

•//[113,10]// j nṯr(,j)-jmn-Wsjr-m-ẖr,t-nṯr Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""O 'Göttlicher, der verborgen ist: Osiris - (und) Osiris Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig - in der Nekropole'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,10]

•twt ḏrww.pl=k ṯ(ꜣ)s.pl=k smn Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl //[110,38]// Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""Perfekt sind deine Seiten (des Oberkörpers) (und) deine Wirbel sind fest gefügt, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,37]

bbawhistbiospzt, bbawtotenlit

COLLOC: ḤNK-NW.W, "[PRIESTER IN HERMONTHIS]"|"[PRIEST IN HERMONTHIS]"•ḎD-ḤR.W, "DJED-HOR"|""•TꜢ-WꜢGŠ, "TA-WAGESCH"|""

 41 times•(D192-D6-A1): 3 times•(D199-D6-A1): 2 times

glyphs:D6: 46 times•A1: 46 times•S36: 41 times•D192: 3 times•D199: 2 times

TIP - Roman times: 47 times•unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 47 times•unknown: 1 times

Hepet-udjat (ein Priester): 48 times

EPITHETON_TITLE: 48 TIMES•TITLE: 48 TIMES

ḥp.tj

"[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:104070|Wb 3, 69.5-8; vgl. LGG V, 123

root:Ḥjp, "Läufer"|""•Ḥp, "Apis"|"Apis"•ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten"•ḥjp.wj, "[Substantiv]"|""•ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar"•ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course"•ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]"•ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|""•ḥpw.tj, "Läufer"|"runner"•ḥpp, "zurückgehalten werden"|""•ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""

ḥp.tj

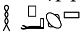
"[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)"|substantive•substantive_fem|ID:104080|Wb 3, 69.11-14; Wilson, Ptol. Lexikon, 639

root:Ḥpt.w, "Umarmender"|"Embracer"•ḥp.t, "[Bez. der Krone]"|"crown; diadem"•ḥpt, "Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful"•ḥpt, "umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose"•ḥpt, "[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)"•ḥpt.w, "Querhölzer der Tür"|""•ḥpt.w, "Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)"•sḥpt, "umarmen"|""

ḥpꜥ

"[ein Stein]"|"[noun (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:104100|Wb 3, 70.9; MedWb 594; vgl. Westendorf, Handbuch Medizin, 704, Anm. 268

•jr wpi̯=k ꜥꜣ,t n(,j) sft n(,j) mt jri̯.n=f ꜥꜣ,t ḥr ẖ,t=f jr ḏꜥr //[106,19]// ḏbꜥ=k wnn=s mj ḥpꜥ ḥr ḏbꜥ.pl=k jw=s ꜥbrwt.tw? ḏd.jn=k //[106,20]// r=s "Wenn du eine $sfṯ$-Öl-artige $ꜥꜣ.t$-Geschwulst eines Gefäßes feststellst, nachdem es (d.h. das $sfṯ$-Öl-Artige) (also) eine $ꜥꜣ.t$-Geschwulst auf seinem Bauch

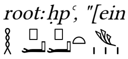
produziert hat, (und) wenn dein Finger eruiert, dass sie unter deinen Fingern wie ein $ḥpꜥ$-Stein ist, wobei sie ... (?) macht/ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [106,18]
sawmedizin
COLLOC: SFṮ, "[GESCHWULST]"|"" • Ꜣ.T, "GESCHWULST"|"SWELLING; TUMOR" • ḎBꜥ, "FINGER"|"FINGER"
root: ḥpꜥpꜥ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (or part of a plant) (med.)]"
 1 times
glyphs:V28: 1 times • Q3: 1 times • D36: 1 times • Aa2: 1 times • O39: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Stein]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥpꜥ

"[Stein (?)]"|english translation missing|root|ID:873257

ḥpꜥpꜥ.t

"[Pflanze (offizinell)]"|"[a plant (or part of a plant) (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:104120|Wb 3, 70.11; DrogWb 335

• nḥd 1 sntr 1 //[84,16]// pr,t ḫꜣs,yt 1 ḥpꜥpꜥ,t 1 sskꜣ 1 ns,ty n(,j) //[86,17]// bšꜣ 1 mꜣt,t 1 gj,w 1 ꜥd-ꜥš 1 "$nḥd$-Myrrhe: 1, Weihrauch: 1, Samen/Früchte der $ḫꜣs.yt$-Pflanze: 1, $ḥpꜥpꜥ.t$-Pflanzen: 1, $sskꜣ$-Droge: 1, $ns.ty$-Keimlinge (?) des $bšꜣ$-Getreide(produkte)s: 1, Sellerie: 1, gw-Gras: 1, Koniferenöl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [84,15]
sawmedizin
COLLOC: NḤD, "[MYRRHEART]"|"[AN INGREDIENT (MED.)]" • NS.TY, "KEIMLINGE (?)"|"[PART OF A CEREAL (MED.)]" • ꜤD-ꜤŠ, "HARZ (VON KONIFEREN)"|"RESIN (OF CONIFEROUS TREES)"
root: ḥpꜥ, "[ein Stein]"|"[noun (med.)]"
 1 times
glyphs:Q3: 2 times • D36: 2 times • V28: 1 times • X1: 1 times • M2: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Pflanze]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥpw.tj

"Läufer"|"runner"|substantive•substantive_masc|ID:104130|Wb 3, 69.1-3; FCD 168

• ṯwt bꜥḥ sms,w jm,j nṯr.pl znj dp,t bn{r}j ḥr,j-jb jw,tj ḫmj.tw=f nb //[8]// hmhm,t khꜣ ḥpw,tj psḏ,t wꜣš bꜣ spd r nṯr.pl Šmꜥ,w Mḥw ꜣḫ,w=sn "Du bist der Überfluß, der Älteste unter den Göttern, der dem Geschmack einer Dattel gleichkommt, Der in der Mitte, den niemand ignoriert, Herr des Gebrülls, Rasender, Läufer der Neunheit, mit starkem Ba, wirksamer als die Götter von Ober- und Unterägypten, (genauer) ihre Ach-Macht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 136 A: [7]
tb
COLLOC: PSḎ.T, "NEUNHEIT (ZAHLENABSTRAKTUM)"|"ENNEAD" • KHꜢ, "STARK WEHEN (STURM); RASEN; SCHATTEN WERFEN; (GESCHREI) AUSSTOSSEN"|"" • SPD, "GESCHICKT"|"SHARP; SKILLED"
root: Ḥjp, "Läufer"|"" • Ḥp, "Apis"|"Apis" • ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten" • ḥjp.wj, "[Substantiv]"|"" • ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course" • ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]" • ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|"" • ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|"" • ḥpp, "zurückgehalten werden"|"" • ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Läufer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ḥpp

"zurückgehalten werden"|english translation missing|verb•verb_2-gem|ID:104140|Wb 3, 70.12-13

• [ḥpp]=[ʕtw?] [ꜥšꜣ] [rꜣ] [ḥr] [wꜥ,t(j)] "Wegen/zugunsten des Einzelnen (?) hält man den Vielredner zurück." sawlit:⟨12. ⟩oGardiner 343 + 602 + oIFAO Inv. 2530 (= oDeM 1817)//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+6]
• [ḥpp]=[ʕtw?] ꜥšꜣ rꜣ ḥr wꜥ,t(j) "Wegen/zugunsten des Einzelnen (?) hält man den Vielredner zurück." sawlit:⟨14. ⟩oIFAO Inv. 2010//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+8]
• [ḥpp]=[ʕtw?] [ꜥšꜣ] [rꜣ] [ḥr] [wꜥ,t(j)] "Wegen/zugunsten des Einzelnen (?) hält man den Vielredner zurück." sawlit:⟨15. ⟩pBM EA 10775d//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+2]
sawlit
COLLOC: Wꜥ.TJ, "EINZIGER; EINSAMER ("EINER, DER ALLEIN IST")"|"" • ꜤŠꜢ, "VIEL SEIN; ZAHLREICH SEIN; REICH SEIN"|"TO BE NUMEROUS; TO BE RICH" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)"
root: Ḥjp, "Läufer"|"" • Ḥp, "Apis"|"Apis" • ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten" • ḥjp.wj, "[Substantiv]"|"" • ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course" • ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]" • ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|"" • ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|"" • ḥpw.tj, "Läufer"|"runner" • ḥpḥp, "zurückgehalten werden"|""
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

zurückgehalten werden: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_2-GEM: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • GEMINATED: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

ḥpḥp

"zurückgehalten werden"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:104160|Wb 3, 71.2; KoptHWb 567
•//[11,1]// ꜥq=k mj Jtm r nw=f nn ḥpḥp ""Du gehst unter wie Atum zu seiner Zeit ohne zurückgehalten zu werden!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,1]
bbawtotenlit
COLLOC: NW, "ZEIT; ZEITPUNKT"|"TIME; MOMENT" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM" • ꜥQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)"
root:Ḥjp, "Läufer"|"" • Ḥp, "Apis"|"Apis" • ḥjp, "laufen; eilen"|"to run; to hasten" • ḥjp.wj, "[Substantiv]"|"" • ḥjp.t, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥjp.t, "Lauf; Fahrt"|"course" • ḥp, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥp, "[eine Ente]"|"[a duck]" • ḥp.j, "zu Apis Gehöriger"|"" • ḥp.tj, "[Beiwort von Göttern (Nefertem u. a.)]"|"" • ḥpw.tj, "Läufer"|"runner" • ḥpp, "zurückgehalten werden"|""
1 times
glyphs:V28: 2 times • Q3: 2 times • D54: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
zurückgehalten werden: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES

ḥpg

"tanzen; vergnügt sein"|"to dance"|verb•verb_3-lit|ID:104200|Wb 3, 71.5-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 641

ḥpg

"[tanzen]"|english translation missing|root|ID:873260

ḥpt

"Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful"|substantive•substantive_masc|ID:104220|Wb 3, 71.14-15; FCD 168
• ꜥḥꜥ.n ⟨ꜥjṯi̯.n?⟩=⟨f⟩ jkm=f mjnb=f //[135]// ḥpt=f n n{t}syw,t.pl "Daraufhin ⟨ergriff er⟩ seinen Schild, seine Axt (und) sein Armvoll an Speeren." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [134]
• ḥqꜣ pn ꜥ~m~mw{y}~nn~šj //[143]// rdi̯.n=f wj r ḥpt=f "Dieser Herrscher Ammu-nansi, er nahm mich in seine Arme (gab mich in seine Umarmung)." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [142]
• ꜥḥꜥ.n jkm=f //[160]// mjnb=f ḥpt=f {ns}n nsyw,t.pl ḫr n=(j) m-⸢ḫt⸣ //[161]// pri̯.n=(j) m ḫꜥ,w.pl=⸢f⸣ [rdi̯].n=j swꜣ ḥr=j ꜥḥꜣ,w.[pl]=[f] //[162]// zp-n-jw,tt wꜥ ḥr ḫn m wꜥ "Daraufhin, (als) sein Schild, seine Axt (und) sein Armvoll von Speeren vor mir gefallen waren, nachdem ich seinen Waffen entgangen war (und auch) [seine] Pfeile an mir wirkungslos hatte vorbeigehen [lassen], trat einer an den anderen heran." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [159]
• [ḥqꜣ] [pn] //[169]// [ꜥ]~m~mw~[nn]~šj rdi̯.n=f wj r ⸢ḥpt⸣=[f] "[Dieser Herrscher] Ammu-nansi, er nahm mich in [seine] Arme (gab mich in [seine] Umarmung)." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [168]
• //[C 1,6]// jṯt=st jb=j m ḥpt ḥp,t=st "Mit {ihrer Umarmung} ⟨ihrem Lauf⟩ erobert sie mein Herz." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 1,6]
sawlit
COLLOC: NS.WT, "[EIN SPEER]"|"JAVELIN" • ꜥ-M-MW-NN-Š-J, "AMMU-NANSI (AMURRITISCHER NAME)"|"AMMU-NANSI" • MJNB, "BEIL (WERKZEUG UND WAFFE)"|"AX (TOOL, WEAPON)"
root:Ḥpt.w, "Umarmender"|"Embracer" • ḥp.t, "[Bez. der Krone]"|"crown; diadem" • ḥp.tj, "[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)" • ḥpt, "umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose" • ḥpt, "[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)" • ḥpt.w, "Querhölzer der Tür"|"" • ḥpt.w, "Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)" • sḥpt, "umarmen"|""
3 times
glyphs:V28: 4 times • Q3: 3 times • X1: 3 times • D32: 3 times
MK & SIP: 4 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Umarmung: 3 times • Arm voll: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥpt

"umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose"|verb•verb_3-lit|ID:104230|Wb 3, 71.16-72.8
• wn.jn=f ḥr sn.ny=⸢j⸣ ḥr ḥpt.y=j "(Da) küßte er mich (und) umarmte er mich." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [55]
• šsp.n.tw wnm,t=f ḥr tn,wj.pl štꜣ.pl mꜣddwj.du=sn m ḫnmt sw dd Ḫmn.du.pl ꜥ.du.wj=sn r //[x+7,9]// ḥpt=f "(Sobald) sein rechtes Auge über den geheimen Ufergebirgen (im Osten) empfangen wurde, umfangen ihn ihre Arme, (denn) die Acht (Urgötter) strecken ihre Arme aus, um es zu umarmen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,8]
• [jri̯.y] [Nw,t] [njnj] ⸢n⸣ ḥr [=k] ⸢ḥpt⸣ //[K.6]// ⸢t⸣w Mꜣꜥ,t r ⸢tr,wj⸣ "[Nut macht eine Neni-Begrüßungsgeste] zu [Dir] und ⸢es umarmt dich⸣ die Maat ⸢Tag und Nacht⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//Hymnus an die aufgehende Sonne: [K.5]
• //[5,27]// ḥpt=s tw nn ḥri̯=k r=s ""Sie wird dich umarmen (und) du wirst dich nicht mehr entfernen von ihr!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,27]

• jnb.pl=[s]n [...] ḥr wꜣ,t nn ḥpt.n db,t sn,[nw]t=s "wobei ihre (Ziegel)mauern auf dem Weg [zerstreut lagen o.ä.?], ohne dass ein Ziegel in den an[deren] hineingriff (wörtl.: seinen Zwe[iten] umarmte)," bbawramessiden:Südhälfte//Text: [35]

bbawamarna, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: KY, "DER ANDERE"|"ANOTHER" • WNM.T, "RECHTES AUGE (MEIST NECHBET ALS O.ÄG. KRONGÖTTIN)"|"RIGHT-EYE (NEKHBET, AS THE CROWN OF UPPER EGYPT)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: Ḥpt.w, "Umarmender"|"Embracer" • ḥp.t, "[Bez. der Krone]"|"crown; diadem" • ḥp.tj, "[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)" • ḥpt, "Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful" • ḥpt, "[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)" • ḥpt.w, "Querhölzer der Tür"|"" • ḥpt.w, "Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)" • sḥpt, "umarmen"|""

2 times • (V28-Q3-X1-D192-D40): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: V28: 9 times • D32: 9 times • Q3: 9 times • X1: 9 times • D40: 4 times • D192: 1 times • Z1: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times • D36: 1 times • Z4: 1 times

NK: 20 times • TIP - Roman times: 13 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 31 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

umarmen: 19 times • umarmen, umfassen: 13 times • umarmen; umfassen: 3 times • umfassen: 1 times

VERB: 36 TIMES • VERB_3-LIT: 36 TIMES • ACTIVE: 13 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 10 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

ḥpt

"[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)"|substantive•substantive_masc|ID:104240|CED 290; Lesko, Dictionary II, 109

• wn.jn=s (ḥr) jnj wꜥ ḥꜣ~pw~tj n nw,t "Da holte sie ein Seil von einem $Ḥpt$-Maß Länge." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [8,12]

sawlit

COLLOC: NW.T, "GARN; SCHNUR; SEIL"|"THREAD; YARN (FOR WEAVING); CORD" • Wꜥ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)" • WN.JN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

root: Ḥpt.w, "Umarmender"|"Embracer" • ḥp.t, "[Bez. der Krone]"|"crown; diadem" • ḥp.tj, "[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)" • ḥpt, "Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful" • ḥpt, "umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose" • ḥpt.w, "Querhölzer der Tür"|"" • ḥpt.w, "Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)" • sḥpt, "umarmen"|""

1 times

glyphs: M16: 1 times • G1: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • V6: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Maß für Faden]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥpt

"[eine Krankheit]"|"[an illness]"|substantive|ID:104270|Meeks, AL 77.2669

ḥpt

"[umarmen]"|english translation missing|root|ID:873254

ḥpt

"[Krankheit]"|english translation missing|root|ID:873263

ḥpt.w

"Querhölzer der Tür"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:104290|Wb 3, 72.11

• //[vs. 1,6]// šnj.n mn msj.n mn,t ḥpt,w "NN, den die NN geboren hat, hat die Querbalken der Tore beschworen." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 1,1-2,4: ⟩ Magischer Text: [vs. 1,6]

• nn ḏi!=n ꜥq=k ḥr=n j.n ḥpt.w ""Wir werden nicht zulassen, daß du bei uns eintrittst", sagen die Querbalken," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [93]

• nn ḏi=j!! swꜣ=k ḥr=n j.n ḥpt.w n(,j) sbꜣ{,t} pn nn js ḏd.n=k rn={t}n ""Ich(sic) werde dich nicht bei uns eintreten lassen", sagen die Querhölzer dieses Tores, "solange du nicht unseren Namen nennst"." tb:pLondon BM 10793//Tb 125 C: [31,21]

• nn ḏi!=n ꜥq=k ḥr=n j.n ḥpt.pl n(.w) sbꜣ pn //[787]// n{n}-js ḏd.n=k rn.pl ⟨=n⟩ ""Wir werden nicht zulassen, daß du bei uns eintrittst", sagen die Querbalken dieses Tores, "solange du uns nicht ⟨unsere⟩ Namen genannt hast"." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [786]

sawmedizin, tb

COLLOC: =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)" • J, "SAGEN"|"TO SAY" • N-JS, "[ZUSAMMENGESETZTE NEGATIONSPARTIKEL]"|"[COMPOUND PARTICLE OF NEGATION]"

root: Ḥpt.w, "Umarmender"|"Embracer" • ḥp.t, "[Bez. der Krone]"|"crown; diadem" • ḥp.tj, "[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)" • ḥpt, "Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful" • ḥpt, "umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose" • ḥpt, "[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)" • ḥpt.w, "Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)" • sḥpt, "umarmen"|""

1 times

glyphs: O31: 2 times • V28: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • M3: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Querhölzer der Tür: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥpt.w

"Mastfuß"|"mast-step (?) (naut.)"|substantive•substantive_masc|ID:104300|Wb 3, 72.10
• ḏd n=j //[14]// rn=j j.n ḥpt,w ""Nenne mir meinen Namen", sagt der Mastfuß." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 099 B: [13]
tb
COLLOC: J, "SAGEN"|"TO SAY" • RN, "NAME"|"NAME" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root: Ḥpt.w, "Umarmender"|"Embracer" • ḥp.t, "[Bez. der Krone]"|"crown; diadem" • ḥp.tj, "[Bez. der Welt]"|"extreme limits (of the earth)" • ḥpt, "Umarmung; Arm voll"|"embrace; armful" • ḥpt, "umarmen; umfassen"|"to embrace; to enclose" • ḥpt, "[ein Maß für Faden]; Knäuel"|"reel (?) (of thread; of twine)" • ḥpt.w, "Querhölzer der Tür"|"" • sḥpt, "umarmen"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Mastfuß: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ḥpt-ẖt

"[Schiffsteil]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856888|Jones, Naut. Titles, 176 (106); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 328

ḥpd

"(den Mund) öffnen"|"to open (the mouth)"|verb•verb_3-lit|ID:104320|Wb 3, 72.12
• ḥpd=j rʾ=j "Ich sperre meinen Mund auf." tb:pLondon BM 10793//Tb 038 B: [14,18]
• ḥpd=j rʾ=j "Ich öffne meinen Mund." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 038 B: [5]
• //[763]// ḥr-n,tt sḏm.n=j md,t twy ḏd.tn ꜣ ḥnꜥ mjw m pr ḥpd wr "Denn ich habe jene Rede gehört, die der Esel mit dem Kater im Haus des großen Mundaufreißens sprachen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [763]
tb
COLLOC: MJW, "KATER"|"TOM CAT" • JꜢ, "ESEL"|"DONKEY" • ḤR-N.TJT, "DENN; WEIL (KONJUNKTION)"|"FORASMUCH AS; BECAUSE"
root: ptḥ, "öffnen"|"to open"
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
öffnen (Mund): 2 times • (den Mund) öffnen: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES

ḥpd

"[öffnen]"|english translation missing|root|ID:870368

ḥfꜣ

"(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist"|verb•verb_3-lit|ID:104340|Wb 3, 73.6-8; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 330; MedWb 595
• jr wpi̯=k ꜣ,t n(,j).t mt.w.pl ḥr ẖn(w),tj.w.pl //[108,10]// n(,j).w ꜥ,t.pl nb.t jw rwd mꜣꜣ=s n ḥfꜣ.n ḥfꜣ,t jri̯.n=sn //[108,11]// ṯs,t.pl ꜥšꜣ.t.pl nw wnn=s mj (j)ḫ,t špt.y m ṯꜣw ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst der Gefäße an den $ẖn.tj$-Beugen (?) irgendwelcher Körperteile feststellst, indem ihr Aussehen fest ist, ihre Krümmung sich nicht krümmt (und) sie viele Knoten gebildet haben – diese, sie sind wie Dinge, indem sie mit Luft aufgeblasen sind –, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,9]
sawmedizin
COLLOC: ẖNW.TJ, "INNENSCHICHT (DER HAUT)"|"[A PART OF THE SKIN (?) (MED.)]" • ŠPTJ, "AUFGEBLASEN (VON LUFT)"|"TO BE BLOWN UP (MED.)" • ḤFꜢ.T, "KRIECHEN; DEMUTSVOLLE HALTUNG"|"CRAWLING POSTURE; HUMBLE POSTURE"
root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|"" • ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm" • ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm" • ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture" • ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"
 1 times
glyphs:V28: 1 times • I9: 1 times • G1: 1 times • D54: 1 times • N35: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
(sich) schlängeln: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥfꜣ

"(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise"|verb•verb_3-lit|ID:104350|Wb 3, 73.9-12; Wilson, Ptol. Lexikon, 641

•nn ḥfꜣ=⟨f⟩ //[x+16,12]// m nbs nn ntt=f m šn=f "Weder gibt ⟨s⟩ein Huldigen am Christusdorn noch sein Fesseln an seinen Haaren(??)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,11]

•ḥrd.pl=sn m-ḥꜣ,t jn,w=sn m jꜣw ḥr ḥfꜣ [n] [r]⸢n⸣=⸢f⸣ "wobei ihre Kinder vor ihren Tributen waren, seinen Namen lobend und ihm huldigend." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [18]

•ḥrd.pl=sn m-ḥꜣ,t jn,w=sn n jꜣi̯.tpl ḥr ḥfn n rn=f nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn di ꜥnḫ "wobei ihre Kinder vor ihren Tributen waren, seinen Namen lobend und ihm huldigend, (nämlich) dem König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegben ist." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [23]

bbawramessiden, bbawtempelbib

COLLOC: JꜣI, "PREISEN; ANBETEN; BETEN"|"TO PRAISE; TO ADORE"•NTT, "FESSELN; GEFESSELT SEIN"|"TO BIND; TO TIE UP (FOES)"•JN.W, "ABGABEN; GABEN; LIEFERUNGEN"|"GIFTS; PRODUCE; TRIBUTE"

root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer"•Ḥfꜣyw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist"•ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)"•ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|""•ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm"•ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm"•ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"•ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole"•ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]"•ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]"•ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)"•ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"•sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

(V28-I9-G1-A32H-D54): 1 times

glyphs:V28: 1 times•I9: 1 times•G1: 1 times•A32H: 1 times•D54: 1 times

TIP - Roman times: 1 times•unknown: 1 times•NK: 1 times

unknown: 3 times

(jmdm.) huldigen: 3 times

VERB: 3 TIMES•VERB_3-LIT: 3 TIMES•INFINITIVE: 3 TIMES

ḥfꜣ

"[kriechen]"|english translation missing|root|ID:873266

ḥfꜣ.w

"Schlange (allg.)"|"snake (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:104390|Wb 3, 72.14-20

•[...] //[vs. 19,1]// dnj.t n(,j.t) J~rꜣ~tj~qꜣ~nꜣ n,tj mdwi̯.t m-ꜥ nꜣ-n ḥfꜣ,w.pl n,tj ḥr ḫdb //[vs. 19,2]// [nꜣ-n] [ḥfꜣ,w.pl] [nꜣ-n] [n,tj] [jri̯.t] [ꜥḏn] [pꜣ] [ṯꜣw] [n(,j)] [Qj~tꜣ]~y ⸢t⸣[ꜣ]⸢y⸣=sn ⸢mw,t⸣ [...] "[...] Familie von $Jrtqn$, die mit den Schlangen sprechen, die [die Schlangen] töten, [die, die ein Ende machen dem Atem der] $[Qt]y$, ihr⸢er Mutter⸣ [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 19,1]

•bꜣ pw //[8]// n={k} ⟨Sbk⟩ ms[ḥ] [jw] bꜣ n nṯr nb nṯr,t nb.t m ⸢ḥ⸣fꜣ,w.pl jw //[9]// bꜣ ⸢n⸣ ⸢mn⸣ ⸢m⸣ [Bꜣḫ,w] ⸢j⸣w bꜣ n Rꜥ m ḥkꜣ,w //[10]// [ꜥm-ḥt?] [tꜣ] [r-ḏr]=[f] "Der Ba {deines (göttlichen) Feindes} ⟨des Sobek⟩ ist ein Kroko[dil, während] der Ba eines jeden Gottes und jeder Göttin Schlangen sind und der Ba des NN das [Bachu]-Land ist, und während der Ba des Re als Magie überall im gesamten Land ist."" sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [7]

•{s}šmi̯=k sbḫ,t sjs,nw.t Zmꜣm,tj jm ḥr swḏꜣ ḥ[ꜥ.pl]=[k] [nḥm]=[f] [tw] //[7]// m-ꜥ ḥfꜣ,w ꜥꜣ n,tj msi̯.tw=f ḥr-ḥꜣ,t Wrd-jb "Du ziehst durch die sechste Pforte und 'Genosse' ist dort beim Heil-Machen [deiner] Glieder [und rettet dich] vor der großen Schlange, die (noch) vor dem Müdherzigen geboren wurde." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [6]

•//[4]// mzḥ jr=f //[5]// m mw //[6]// ḥfꜣ(,w) jr=f //[7]// ḥr tꜣ jri̯.t(j)=f //[8]// (j)ḫ,t jr nw "Das Krokodilg sei gegen ihn im Wasser, die Schlange sei gegen ihn auf der Erde, wenn er eine Sache gegen dieses (=das Grab) machen wird." bbawgrabinschriften:Sturzbalken mit Türrolle (Mü 5)//Inschrift: [4]

•j:šꜥ=⟨f⟩ ⟨tp⟩ ⟨n(,j)⟩ ḥfꜣ,w pn m ds jm(,j) ḏr[,t] Mꜣfd,t ḥr[,t-jb-ḥw,t-ꜥnḫ] "⟨Er⟩ soll {seinen Kopf} ⟨den Kopf⟩ dieser Schlange abschneiden mit dem Messer, das die Hand der Mafdet ist, die im ⟨Lebenshaus ist⟩." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 298: [N/A/E inf 41 = 1055+54]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Nꜣ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|""•JRTQN, "ELTEQON"|""•QTY, "[EINE SCHLANGE]"|""

root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer"•Ḥfꜣyw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist"•ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise"•ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|""•ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm"•ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm"•ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"•ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole"•ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]"•ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]"•ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)"•ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"•sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

7 times• 4 times• 3 times• 2 times• 2 times• 1 times•(V28-I9-Z4A-I64): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(V28-I9-F40-G43-I14A): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:I14: 33 times•I9: 31 times•V28: 29 times•F40: 19 times•Z7: 13 times•Z2: 5 times•Z4: 4 times•G43: 4 times•Z1: 4 times•Z3A: 4 times•G1: 3 times•Z6: 3 times•Z4A: 1 times•I64: 1 times•T14: 1 times•A40: 1 times•I14A: 1 times

NK: 43 times•TIP - Roman times: 24 times•OK & FIP: 14 times•MK & SIP: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 59 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times•unknown: 8 times•Delta: 1 times

Schlange (allg.): 58 times•Schlange: 33 times

SUBSTANTIVE: 91 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 91 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 57 TIMES•SINGULAR: 47 TIMES•MASCULINE: 47 TIMES•PLURAL: 9 TIMES•DUAL: 1 TIMES

ḥfꜣ.w

"Schlängelung; Krümmung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:876839|MedWb 596

•jr gmi̯=k ḥr ḥnw,tj.pl ꜥ,t nb.t m ḥfꜣ,w.pl //[109,17]// ꜥšꜣ.w.pl špt.y m ṯꜣw ⟨=f⟩ "Wenn du (es) an den $ḥn.tj$-Beugen (?) irgendeines Körperteils mit

vielen Krümmungen (?) findest, indem sie mit seiner (d.h. des Krankheitsphänomens) Luft aufgeblasen sind, dann (muss du dazu sagen): " sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [109,16]
sawmedizin
COLLOC: ḪNW.TJ, "INNENSCHICHT (DER HAUT)"|"[A PART OF THE SKIN (?) (MED.)]" • ŠPTJ, "AUFGEBLASEN (VON LUFT)"|"TO BE BLOWN UP (MED.)" • ꜥŠꜣ, "VIEL; ZAHLREICH; GEWÖHNLICH"|"NUMEROUS; COMMON"
root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm" • ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm" • ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture" • ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"
1 times
glyphs:V28: 1 times • I9: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • D56: 1 times • D54: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schlängelung; Krümmung: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥfꜣ.w-ꜥꜣ-n-ꜥꜣpp

"große Apophisschlange"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861040|Leitz, Schlangennamen, 52 ff.

ḥfꜣ.w-ꜥrꜥr

"Moilanatter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861056|Leitz, Schlangennamen, 35 ff.

ḥfꜣ.w-nf

"persische Trughornviper"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861058|Leitz, Schlangennamen, 94 ff.

ḥfꜣ.ww-nfr.w-nṯr.jw-m-ḫnt-Wṯz.t

"vollkommene göttliche Schlangen in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862393|Edfou VII, 269.3-4

ḥfꜣ.wt

"Schlange; Gewürm"|"snake; worm"|substantive•substantive_fem|ID:104360|Wb 3, 72-73.5; FCD 168; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 329 f.
• js bw sḫꜣ=k qꜣj n ꜥḥw,tj{.pl} ḫft-r spḫr //[16.1]// šm,w j[w] jṯi.y tꜣ ḥfꜣw gs n ⟨nꜣ⟩ ⟨jt⟩ ⟨jw⟩ wnm pꜣ dbw nꜣ ktḫ "Kannst du dich nicht an die Lage des Ackermannes angesichts (oder: konfrontiert mit) der Registrierung der Ernte(steuer) erinnern, wenn/nachdem das Gewürm eine Hälfte ⟨der Gerste⟩ weggenommen und das Nilpferd das Übrige (wörtl.: die anderen Sachen) gefressen hat?" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//15.6-17.3: Die unterschiedliche Besteuerung von Bauer und Schreiber: [15.7]
• wnn ḏbꜥ=s (4) ḫpr ⸢m⸣ [ḥf(ꜣ),t.pl] ⸢Ms⸣.pl-Bdš.pl kꜣ=tw r=sn "Ihre vier Finger sind (also) zu [Schlangen] geworden (und) 'Kinder der Machtlosen' sagt man zu ihnen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,1]
• n-wn,t ḥfꜣ,wt nb.t jm=f "Es gibt keinerlei Kriechtiere darin." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [Vignettenbeischriften]
• //[8.6.1a]// ḥfꜣ,yt "Die Schlangen" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨1⟩: [8.6.1a]
• //[A 12]// [...] ꜥ[ḥfꜣ],⸢jt⸣.[pl]? m [...] "[--- Schlang]e[n] (?) als/in/mit [---]" sawlit:pAshmolean 1960.1265a-g//Erzählung vom König und dem Vorsteher der Jäger: [A 12]
bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: JM.J-TꜣꜢ-MW, "IN DER ERDE UND IM WASSER BEFINDLICHER (VON SCHLANGEN)"|"WHAT IS IN THE EARTH AND WATER (SNAKES)" • ḪFT-R, "[PRÄPOSITION]"|"" • SBJ.W, "EMPÖRUNG; FEINDSELIGKEIT"|"HOSTILITY"
root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|"" • ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm" • ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture" • ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"
(V28-I9-X1-I80A-Z2): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 4 times • V28: 3 times • I9: 3 times • Z2: 3 times • I14: 3 times • G43: 2 times • I80A: 1 times • F40: 1 times • M17: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schlange: 5 times • Schlange; Gewürm: 3 times • Gewürm: 2 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḥfꜣ.t

"Wurm"|"intestinal worm"|substantive•substantive_fem|ID:104370|Wb 3, 73.2-3; MedWb 594 f.; DrogWb 336

•k.t n(,j).t smꜣ ḥf(ꜣ),t //[1.4]// m ẖ,t "Ein anderes (Heilmittel) für das Töten des $ḥfꜣ.t$-Wurmes im Bauch:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [1.3]

•jry=f nw r //[6,8]// ꜥḥꜥ (ḥr) skꜣ jw tꜣ ⟨ḥfꜣ,t⟩ m-sꜣ=f "(Allein schon), um mit Bestellen (des Feldes (?)) anzufangen, verbringt er (viel) Zeit, weil (?; wörtl.: indem) der $ḥfꜣ.t$-Wurm hinter ihm ist." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 5,7-7,6: Bauerncharakteristik: [6,7]

•jw=f zbi̯.w n jr,t Šw m nṯr nb m nṯr,t nb.t //[10]// m ꜣpd nb m rm.w nb m ḥfy,t nb.t m ḏdf,t nb.t m ꜥw,t nb.t tm(.w) zp-2 "Er ist wegen Schus Auge vergangen als jeder Gott, jede Göttin, jeder Vogel, jeder Fisch, jedes Gewürm, jedes Kriechtier, jedes Kleinvieh insgesamt - zweimal." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 154: [9]

•//[16,15]// smꜣ ḥf(ꜣ),t "(Ein Heilmittel zum) Töten des Bandwurmes:" sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [16,15]

•k.t n(,j).t smꜣ ḥf(ꜣ),t "Ein anderes (Heilmittel) zum Töten des $ḥfꜣ.t$-Wurmes:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [1.4]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SMꜣ, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY" • ḎDF.T, "GEWÜRM; SCHLANGEN"|"SNAKE; WORM (MED.)" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|"" • ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm" • ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture" • ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

11 times • 1 times

glyphs:V28: 12 times • I9: 12 times • X1: 12 times • I14: 12 times • G1: 1 times

MK & SIP: 10 times • NK: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Wurm: 16 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • FEMININE: 13 TIMES

ḥfꜣ.t

"Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"|substantive•substantive_fem|ID:65150|Wb 3, 73.13; FCD 168; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 330

•jr wpi̯=k ꜣ,t n(,j).t mt.w.pl ḥr ḥn(w),tj.w.pl //[108,10]// n(,j).w ꜥ,t.pl nb.t jw rwd mꜣꜣ=s n ḥfꜣ.n ḥfꜣ,t jri̯.n=sn //[108,11]// ṯs,t.pl ꜥšꜣ.t.pl nw wnn=s mj (j)ẖ,t špt.y m ṯꜣw ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst der Gefäße an den $ḥn.tj$-Beugen (?) irgendwelcher Körperteile feststellst, indem ihr Aussehen fest ist, ihre Krümmung sich nicht krümmt (und) sie viele Knoten gebildet haben – diese, sie sind wie Dinge, indem sie mit Luft aufgeblasen sind –, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,9]

•nḏs.w.pl //[A.10]// jwi̯(.w) m ḥfꜣ,t "the small ones were coming prostrated." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.9]

•di̯=j jwi̯ n=k rs,j grg m kz,w mḥ,tt ⟨m⟩ ḥfꜣ,w //[11]// [...] ⸢ḥr⸣-s,t-ḥr ⸢=k⸣ "Ich lasse den Süden zu dir kommen, der sich in Verneigung begeben hat und der Norden, ⟨der sich in⟩ demutsvoller Haltung ⟨begeben hat⟩... , ... (ist) unter deiner Aufsicht." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [10]

bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤFꜣ, "(SICH) SCHLÄNGELN; KRIECHEN"|"TO SNAKE; TO TWIST" • ḤNW.TJ, "INNENSCHICHT (DER HAUT)"|"[A PART OF THE SKIN (?) (MED.)]" • ŠPTJ, "AUFGEBLASEN (VON LUFT)"|"TO BE BLOWN UP (MED.)"

root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|"" • ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm" • ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm" • ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

(V28-I9-G1-X1-A497): 1 times • 1 times

glyphs:V28: 2 times • I9: 2 times • G1: 2 times • X1: 2 times • A497: 1 times • D56: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

demutsvolle Haltung: 2 times • Krümmung: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥfꜥ

"vollständig sein (o. Ä.) (von der Leiche des Osiris)"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:104400|Wb 3, 73.19

ḥfꜥ

"[vollständig sein]"|english translation missing|root|ID:873269

ḥfn

"Kaulquappe"|"tadpole"|substantive|ID:104430|Wb 3, 74

•//[65,15]// ḥfn.w.pl n.w šd,yt "Kaulquappen vom $šd.yt$-Kanal." sawmedizin:Papyrus Ebers//65,8-66,7: Eb 451-463: "Heilmittel gegen Ergrauen

des Haares": [65,15]
• wꜣd,w n(,j) sḫ,t ḥfrn.w.pl //[77,15]// n(,j).w šd,yt "$wꜣd.w$-Pflanzen vom Feld, Kaulquappen vom $šd.yt$-Gewässer." sawmedizin:Papyrus Ebers//76,19-78,3 = Eb 603-615: "Heilmittel zum Geschmeidigmachen der Knie": [77,14]
sawmedizin
COLLOC: ŠD.YT, "GEFLUTETES ACKERLAND (MIT WASSERFLÄCHEN)"|"FLOODED PARCEL OF LAND" • WꜢD.W, "[PFLANZE, OFFIZINELL]"|"" • SḪ.T, "FELD; WEIDE; MARSCHLAND"|"MARSHLAND; COUNTRY"
root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|"" • ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm" • ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm" • ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"
1 times • 1 times
glyphs: V28: 2 times • I9: 2 times • D21: 2 times • N35: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • Z2: 2 times • I14: 1 times • K5: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Kaulquappe: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥfn

"Hunderttausend; hundertausend"|"one hundred thousand"|substantive•substantive_masc|ID:104440|Wb 3, 74.1-3
• pꜣ wꜥ wꜥ(.w) Pꜣ-⟨Rꜥ-⟩Ḥr,w-ꜣḫ,t.du nn //[10.6]// ky dj mj-qd=f={k} ⟨mkj⟩ ḥḥ.pl šdj=f ḥfn,w pꜣ nḫ,w n(,j) pꜣ ꜥš n=f pꜣ nb n(,j) //[10.7]// Jwnw "Oh einzig Einzigartiger, ⟨Pre⟩-Harachte, es gibt hier keinen Weiteren seiner Art: ein Behüter von Millionen - er hat Hunderttausende gerettet -, oh Beschützer dessen, der zu ihm ruft, oh Herr von Heliopolis:" sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 10.1-11.2: Gebet an Re-Harachte: [10.5]
• wḏ=k mdw n ḥḥ[.pl] [ḥwj] [n]=[k] ḥfn.pl sḏb "Du sollst Millionen Befehle erteilen, Hunderttausende [sollen für dich] Unheil [abwehren]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 1007: [P/F/Se 95]
• [nṯr]-nfr [Wꜥ-n]-Rꜥw [qmꜣ].n //[K.IV]// [Jtn] nfr.pl=f ꜣḫ jb ⸢mꜣꜥ⸣ [n] jrj sw sḥtp ⸢sw⸣ m hrr!.t kꜣ=f jrj ꜣḫ,t n msj sw [ḫrp] tꜣ.du n dj sw //[K.V]// ḥr [s,t]=[f] ⸢sḏfꜣ⸣ pr=[f] [n] ḏ,t m ḥḥ.pl ḥfn.pl m jḫ,t.pl wṯz Jtn sꜥꜣj rn=f dj wn [tꜣ] n jrj sw //[K.VI]// nzw-bjt ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-tꜣ.du Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw zꜣ-Rꜥw ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t nb-ḫꜥ.pl ꜣḫ-n-Jtn ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ(,w)=f "Der vollkommene [Gott, Einziger des] Re, dessen Vollkommenheit [Aton erschaffen] hat, der wahrhaft klug ist [für] den, er ihn erschaffen hat, der ihn mit dem zufriedenstellt, womit sein Ka zufrieden ist, der Nützliches für den macht, der ihn erzeugt hat, der die Beiden Länder für den [leitet], der ihn auf [seinen Thron] gesetzt hat und der [sein] Haus [für] die Ewigkeit mit Millionen und Hunderttausenden an Dingen versorgt, der den Aton erhebt, der seinen Namen erhöht, der veranlasst, dass das [Land] für den, der es geschaffen hat, existiert, der König von Ober- und Unterägypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder, Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen, Echnaton, der groß in seiner Zeit ist." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [K.III]
• //[7,22]// tꜣ jb.pl n ḥfn.pl ḥr.w.pl ""Die Herzen von unzähligen Menschen brennen (aus Kummer)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,22]
• //[1]// rnp,t-zp 4 tp,j pr,t ḥꜣ,t nḥḥ šzp ꜣw,t-jb ḥfn.pl m rnp.pl,t ḥtp,w ḥḥ.pl m Ḥꜣb-sd.pl ḥr s,t ꜣḫ,ty ḏ,t m nsw,yt (J)tm ḥr ḥm n Ḥr,w Kꜣ-nḫt-ḫꜥ-m-Wꜣs,t-sꜥnḫ-Tꜣ,wj nb,tj wḥm-ms(,wt)-Sḫm-ḫpš-r-pḏ,wt-9 Ḥr,w-nbw Wsr-pḏ,wt-m-tꜣ,pl-nb,w nswt-bj,tj Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw zꜣ-Rꜥw //[2]// [Stḫ,y-mr-n-Jmn] [ꜥnḫ] ḏ,t nḥḥ mrj.y Jmn-Rꜥw nswt-nṯr.pl ḫꜥj.w m s,t Ḥr,w n.t ꜥnḫ,w.pl mj jtj=f Jmn-Rꜥw rꜥw-nb "Regierungsjahr 4, erster (Monat) der Peret-zeit - (das bedeutet): Beginn der Ewigkeit, Empfangen der Freude, Hundertausende von Jahren des Glücks, Millionen an Hebsed-Festen auf dem Thron der Horizontbewohner, ewiglich in der Königsherrschaft des Atum, unter der Majestät des Horus: Kanacht-cha-em-Waset-seanch-Tawi, die beiden Herrinnen: Wehem-mesut-sechem-chepesch-er-pedjut-9, dem Goldhorus: Weser-pedjut-em-tau-nebu, dem König v. OÄ u. UÄ: Men-Maat-Re, dem Sohn des Re: Ssety-mer-en-Imen, der ewig und ewiglich lebt, den Amun-Re, der König der Götter, liebt und einer, der auf dem Thron des Horus der Lebenden wie sein Vater Amun-Re täglich erscheint." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḤḤ, "MILLION"|"MILLION" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root: ḥfnn, "[eine Personenbezeichnung (?)]"|""
10 times • 1 times • 1 times
glyphs: I8: 13 times • Z2: 12 times • Z1: 1 times • V28: 1 times • I9: 1 times • N35: 1 times
NK: 61 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 3 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 44 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 5 times • Nubia: 5 times
Hunderttausende: 54 times • Hunderttausend, hundertausend: 7 times • Unzählige, Hunderttausende: 5 times • Hunderttausend; hundertausend: 3 times • Unzählige: 2 times • Hunderttausend: 1 times
SUBSTANTIVE: 72 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 72 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 62 TIMES • PLURAL: 38 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • MASCULINE: 27 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḥfn

"[Hunderttausend]"|english translation missing|root|ID:873272

ḥfn.w

"[Bez. für Schlange]"|"[a snake]"|substantive•substantive_masc|ID:104470|Wb 3, 74.17
• ḥfn,w ḥfnn,t sḏm n=f sḏm n tꜣ sḏm n jt(j)=k Gbb "$ḥfn.w$-Schlange, $ḥfnn.t$-Schlange, höre auf ihn, höre auf die Erde, höre auf deinen Vater Geb." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 385: [T/A/E 18 = 309]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤFNN.T, "[BEZEICHNUNG EINER WEIBLICHEN SCHLANGE]"|"[A SNAKE]" • SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN" • GBB, "GEB"|"GEB"
root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w,

"Schlängelung; Krümmung"|""•ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm"•ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm"•ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"•ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole"•ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]"•ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)"•ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"•sḥꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Bez. für Schlange]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥfnn

"[eine Personenbezeichnung (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854345|Pyr 1175a.b; CT VII, 200m

•nḥj[.t] jr nḥj ḥfnn jm(.j) nḥn,j //[P/C med/W 75= 389]// ḫnt Ḫm ꜥnḫ.pl=f jr bꜥn,t=f "Die(?) du dauernder bist als der Dauernde, du $ḥfnn$, der ein Kind an der Spitze von Letopolis ist, mit seinen Anch-Amuletten an seinem Hals!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 514: [P/C med/W 74 = 388]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NḤJ, "DAUERN; FORTBESTEHEN"|"TO ENDURE"•BꜤN.T, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"•ꜤNḪ, "ANCH (SYMBOL DES LEBENS)"|"ANKH (SYMBOL OF LIFE)"

root: ḥfn, "Hunderttausend; hundertausend"|"one hundred thousand"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[eine Personenbezeichnung (?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥfnn.t

"[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]"|substantive•substantive_fem|ID:104490|Wb 3, 74.18

•ḥfn,w ḥfnn,t sḏm n=f sḏm n tꜣ sḏm n jt(j)=k Gbb "$ḥfn.w$-Schlange, $ḥfnn.t$-Schlange, höre auf ihn, höre auf die Erde, höre auf deinen Vater Geb." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 385: [T/A/E 18 = 309]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤFN.W, "[BEZ. FÜR SCHLANGE]"|"[A SNAKE]"•SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN"•GBB, "GEB"|"GEB"

root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer"•Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist"•ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise"•ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)"•ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|""•ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm"•ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm"•ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"•ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole"•ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]"•ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)"•ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"•sḥꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Bez. einer weibl. Schlange]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥfḥf

"huldigend aussprechen"|"to hear (?)"|verb•verb_4-lit|ID:104530|Wb 3, 75.2-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 642; ITE I/3, 328, Anm. 11

root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer"•Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling"•ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist"•ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise"•ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)"•ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|""•ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm"•ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm"•ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture"•ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole"•ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]"•ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]"•ḥnf, "(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"•sḥꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

ḥfk

"Milch vom Euter (?) (der Kuh) trinken"|"to drink (milk from a cow's udder)"|verb•verb_3-lit|ID:104540|Wb 3, 75.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 642

root: nḥfk, "melken"|"to extract milk"

ḥfk

"[Milch trinken]"|english translation missing|root|ID:872225

ḥftn

"[Speicher]"|english translation missing|root|ID:873275

ḥftn.t

"Speicher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:104550|Wb 3, 75.5; LGG V, 131

•ḥftn,t //[M/C med/W 69= 513]// mꜣw,t nṯr.pl "Heftenet, Mutter der Götter!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [M/C med/W 68 = 512]

• *ḥftn,t mꜣw,t nṯr.pl "Heftenet, Mutter der Götter!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 563: [P/V/W 7 = 636]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: MW.T, "MUTTER"|"MOTHER" • NṮR, "GOTT"|"GOD"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Speicher: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥfd

"sitzen; sich setzen"|"to sit; to settle"|verb•verb_3-lit|ID:104570|Wb 3, 75.10-12; FCD 168; Wilson, Ptol. Lexikon, 642

• *ꜥḥꜥ.⟨n⟩ wn.jn wꜥre=s{n} ḥꜣ,t nbdjw ḥfd.n=s m-ẖnw Nnꜥ,t "Darufhin (aber) floh sie (Tefnut-Nehmet-awai) vor dem 'Bösen' (und) sie ließ sich im Innern von Naunet (als Urgewässer) nieder." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,6]*
• *j ꜣṯ n mw //[3]// pri̯ m ḥbb,t ḥfd ḥr mꜣ n wjꜣ=f ḥfd=k ḥr mꜣ n wjꜣ=k "Oh, Betreter des Wassers, der aus dem Hebebet-Wasser hervorgegangen ist, der sich am Bug seiner Barke niederläßt, mögest du dich am Bug deiner Barke niederlassen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 101: [2]*
• *ḥfd=k ḥr mꜣ n wjꜣ=k "Mögest du dich am Bug deiner Barke niederlassen!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 101: [410]*
• *ḥfd=k ḥr //[2]// mꜣḥ,w!! n(,j) wjꜣ=k "Mögest du auf dem Kranz(? sic!) deiner Barke sitzen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 101⟨1⟩: [1]*
• *{jfr}⟨ḥfd⟩.n=j m ꜣḫ,w "Ich habe mich als "Verklärter" niedergelassen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 063: [4]*
bbawtempelbib, tb
COLLOC: MꜢ, "BUG"|"BOW (OF A BOAT)" • ḤBB.T, "[WASSER]"|"(FRESH) WATER; WATER OF THE INUNDATION" • ꜢṮ, "(EINEN ORT) BETRETEN (?)"|"TO ENTER (?) (A PLACE)"
root: Ḥfd, "Aufsteigender"|"" • ḥfd.w, "Aufstieg (?)"|"" • ḥfdi̯, "aufsteigen; emporklimmen"|"to climb; to fly"
(V28-I9-D46-A7A-N35): 1 times
glyphs:V28: 1 times • I9: 1 times • D46: 1 times • A7A: 1 times • N35: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
sitzen, sich setzen: 5 times • sitzen: 2 times • sich niederlassen: 1 times
VERB: 8 TIMES • VERB_3-LIT: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

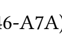
ḥfd.w

"Aufstieg (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856800|CT VI, 268s

root: Ḥfd, "Aufsteigender"|"" • ḥfd, "sitzen; sich setzen"|"to sit; to settle" • ḥfdi̯, "aufsteigen; emporklimmen"|"to climb; to fly"

ḥfdi̯

"aufsteigen; emporklimmen"|"to climb; to fly"|verb•verb_4-inf|ID:104560|Wb 3, 75.6-9; Allen, Inflection, 583; vgl. FCD 168

• *//[1]// jtj-nṯr-n(,j)-Ptḥ (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt-Zkr zꜣ,w-tꜣ-n(,j)-Ḥp-ꜥnḫ //[2]// bꜣk-=f-mꜣꜥ,t-n(,j)-s,t-jb-=f jr-mr(.w)-=f-m-ḥꜣb-=f-nb //[3]// šms ḥm=f m {j}⟨ꜣ⟩h št ḥꜥ.pl ḫft ḥfd(.t) r p,t ḫtb ḥr zꜣṯ,w //[4]// ꜣb tꜣ ḥnq,t ꜣb rd.t sꜣr swḥ r //[5]// jj hrw zmꜣ-tꜣ=f ḥtp ḥm m Km.yt (j)m m ꜥnḫ wḏꜣ snb "Der Gottesvater des Ptah, Verwalter des Königsvermögens des Zoker, Wächter des Landes des lebendigen Apis, sein wahrer Diener am (wörtl.: des) Platz seines Herzen, der verursachte (wörtl.: tat), dass er an jedem seinen Fest geliebt wurde, der seiner Majestät im Leiden folgte, der den Leib schmückte, als er zum Himmel aufstieg, der sich auf dem Boden niederwarf, der damit aufhörte, Brot zu essen, Bier zu Trinken und dem Wunsch nach einem Schurz nachzugeben, bis zum Tag seines Begräbnisses, an dem (Seine) Majestät mit Leben, Wohlergehen und Gesundheit im Serapeum zufrieden ist." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Haupttext: [1]*
• *jri̯.y=k ḥw~fj~ḏꜣ [...] ḥ~f~d pꜣy=st ṯsy jw ḏꜣi̯.y=k //[19.7]// pꜣy=[st] ḥ[d] [ḥr]-r=f "Du bist seine (des Ortes?) Anhöhe (?) hinaufgestiegen (?; oder: Du hast gezaudert(?) vor seinem Aufstieg/dem ihn Hinaufsteigen(?)), nachdem du [seinen] Str[om] ihretwegen (wegen der Anhöhe?) überquert hattest." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [19.6]*
• *jn (j)ꜣḫ(,w) ḥr(,j) wꜥr,t p,t //[51]// rdi̯ pri̯ P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw r p,t ḥfdi̯=f //[52]// ḥr-tp "'Lichtglanz', der auf dem Gestade des Himmels ist, ist es, der veranlasst, dass Patjenfi, der Gerechtfertigte, zum Himmel emporsteigt, dass er nach oben emporklimmt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [50]*
• *jyi̯ ḥfdi̯.w jyi̯ ḥfdi̯.w "Die Emporklimmenden kommen, die Emporklimmenden kommen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 269: [M/C ant/W x+3 = 669]*
• *ḥfdi̯=k r p,t //x+8,11// m ḫprr šps "Du wirst als edler Skarabäus zum Himmel emporsteigen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,10*
bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: MN.T, "OBERSCHENKEL; HINTERSCHENKEL (TIER.); SCHENKEL (ALLG.)"|"THIGH (OF A HUMAN); HAUNCH (OF AN ANIMAL)" • ꜢꜢD, "ERKLETTERN"|"TO CLIMB" • ꜢꜢḪ.W, "GLANZ; LICHT"|"(SUN)SHINE; RADIANCE (ESP. OF RE)"
root: Ḥfd, "Aufsteigender"|"" • ḥfd, "sitzen; sich setzen"|"to sit; to settle" • ḥfd.w, "Aufstieg (?)"|""
(V28-I9-D46-A7A): 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V28: 3 times • I9: 3 times • D46: 3 times • A7A: 1 times • A7: 1 times
OK & FIP: 18 times • NK: 5 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 3 times • Delta: 1 times
emporklimmen: 13 times • aufsteigen; emporklimmen: 8 times • aufsteigen: 5 times • aufsteigen, emporklimmen: 3 times • zittern: 1 times
VERB: 30 TIMES • VERB_4-INF: 30 TIMES • ACTIVE: 19 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 14 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES

ḥfdi̯

ḥfdi̯

"[emporklimmen]"|english translation missing|root|ID:873278

ḥm

"aber; wahrlich; [enkl.Partikel]"|english translation missing|particle•particle_enclitic|ID:104600|Wb 3, 78.16-19; EAG §§ 839 f.; GEG § 253

• jsk sw ḥm di̯=f snf m msꜣḏ,t=f m msḏr=f m rʾ=f ḥr sd pf "Und außerdem gibt er (der Patient) noch Blut aus seinem (einen) Nasenloch/Nasenhöhle, aus seinem (einen) Ohr, aus seinem Mund wegen jenes sd-Bruchs (oder: 〈an der Seite von ihm, die〉 jenen sd-Bruch aufweist)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [6.5]

• ⸢tj⸣ ⸢sw⸣ ḥm //[1.9]// [jji̯.y]=[f] [jni̯.n]=[f] ⸢sqrj-ꜥnḫ.pl⸣ [m] [tjḥnw.pl] ⸢mnmn,t⸣ ⸢nb.t⸣ [nn] [ḏrw]=⸢s⸣ "[Er kam] (nun) wieder (war auf dem Rückweg) [(und) brachte] ⸢Gefangene⸣ [von den Tjehenw-Libyern] ⸢(und) jegliches Vieh⸣ [ohne (sein) Ende]." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.8]

• ⸢rḫ⸣[.n]=(j) ⸢ḥm⸣ mrr! wj Rꜥw ⸢ḥr⸣ //[11]// ⸢rdi̯⸣.t=f ⸢n⸣=(j) ⸢ṯw⸣ "Wahrlich, [ich weiß,] dass Re mich liebt, weil er dich mir gegeben hat." bbawgrabinschriften:Nordwand//Inschrift B1 〈Brief des Asosi〉: [10]

• [jn] ḥm jr-jz.pl ḫnn.jw Rꜥw ntsn ḫni̯=sn Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw "Die Schiffsleute aber, die Re rudern, sie sind es, die Nemti-em-za-ef Merenre rudern werden." bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 407: [M/F/E sup 37 = 167]

• //K17// jn ḥm zꜣw ṯw n sr.pl jw (=j) r jri̯.t //K18// r ḫbd=k "Soll ich dich (wirklich) überwachen lassen durch die hohen-Beamten - und soll (ich) handeln, daß es dir unangenehm ist?" bbawbriefe:pTurin CG 54002//Brief über Ackerbestellung: K17

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JR-JZ, "SCHIFFSMANNSCHAFT"|"" • ḤR.W-ḪWN.TJ, "HORUS MIT DEN BEIDEN PUPILLEN"|"" • JNTSN, "SIE [SELBST.PRON. PL.3.C.]"|""

6 times • 5 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:G17: 25 times • N41: 23 times • A24: 16 times • Z7: 8 times • D36: 5 times • Y1: 4 times • N35: 3 times • V28: 1 times • N42: 1 times • D40: 1 times

OK & FIP: 74 times • NK: 26 times • MK & SIP: 10 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 76 times • Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • unknown: 5 times

aber; wahrlich; [enkl.Partikel]: 41 times • [enkl.Partikel]: 27 times • aber: 18 times • [Partikel]: 8 times • wahrlich: 7 times • [Partikel]; aber: 5 times • gewiß: 2 times • aber, gewiß: 1 times • [Partikel]; in der Tat, wirklich, wieder(um): 1 times • aber, wohl: 1 times • nämlich: 1 times • aber(?): 1 times • denn: 1 times

PARTICLE: 114 TIMES • PARTICLE_ENCLITIC: 114 TIMES

ḥm

"[verbotene unzüchtige Handlung]"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:104620|Wb 3, 80.6; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 331

root: ḥm.t, "Frau; Ehefrau"|"woman; wife" • ḥm.t, "Frau"|"" • ḥmy.t, "die Frau"|""

ḥm

"Feigling"|"coward"|substantive•substantive_masc|ID:104630|Wb 3, 80.7; FCD 169; Lesko, Dictionary II, 111; Depauw, ZÄS 130, 2003, 50 f.

• //[2, 3]// jr šzp=j ꜣs{t} ḫꜥ,w m ḏr,t=j jw di̯.n=j ḥti̯ ḥm.pl m-ꜥ bꜣbꜣ "Was mein eiliges Reagieren angeht, die Waffen in meiner Hand: ich ließ die Feiglinge (tatsächlich zuerst) durch einen Gegenangriff (?) zurückweichen." sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [2, 3]

• jḫ tr ḥr jb=k nꜣj ḥm.pl [n,tj] [bw] [ḥḏ].n ḥr=j n ḥḥ.pl [j]:m=⸢sn⸣ "[§218] Was beunruhigt dich denn? Diese Feiglinge etwa, [§219] zu Millionen [v]on ⸢denen⸣ ich (wörtl.: mein Gesicht) [unfreundlich bi]n?"" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [50]

• ḥm pw mꜣꜥ ꜣr.w ḥr tꜣš=f "Ein echter Schlappschwanz (o.ä.) ist, wer sich von seiner Grenze zurückdrängen lässt." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//〈Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)〉: [Z.8]

• ḥm pw mꜣꜥ //[Z.11]// ꜣr.w ḥr tꜣš=f "Ein echter Schlappschwanz (o.ä.) ist, wer sich von seiner Grenze zurückdrängen lässt." sawlit:Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)//〈Große Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 1157)〉: [Z.10]

• jṯꜣ ḥmy [...] ḥmy tꜣy=k pḏ,t tꜣy=k sft n qnjw //[25.8]// pꜣy=k ꜥ n js~pꜣ~tj "Ein $ḥmy/ḥm〈t〉$-Feigling (?) hat deinen Bogen gestohlen, (sowie) dein Gürtelmesser und deinen "carquois" (Köcher?). oder: Ein $ḥmy$-Streitwagenteil (?) wurde gestohlen, (ebenso) dein Bogen, dein Gürtelmesser (?; oder: Siegesmesser) und dein "carquois" (Köcher?)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [25.7]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: BꜣBꜣ, "LANZE"|"LANCE" • ꜣR, "VERDRÄNGEN; BEDRÄNGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO OPPRESS" • NꜢJ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|""

root: jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

1 times • 1 times

glyphs:N41: 2 times • G17: 2 times • D53: 2 times • N35: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 6 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times

Feigling: 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

ḥm

"(auf einem Gewässer) steuern; (etwas) steuern (nach)"|"to steer"|verb•verb_2-lit|ID:104650|Wb 3, 81.16-17; Jones,

Naut. Titles, 218 (53)
root: ḥm.y, "Steuermann"|"helmsman" • ḥm.yt, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥm.w, "[Körperteil (Kehle oder Darm) eines Tieres]"|"" • ḥmy.t, "[eine Waffe (am Streitwagen)]"|"[chariot part]" • ḥmw, "Steuerruder"|"steering oar"

ḥm

"[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]"|substantive|ID:104661|Wb 3, 87.4-5

root: hm, "der Niedergetretene (Seth)"|"" • hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|"" • ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave" • ḥm.t, "Dienerschaft"|"" • ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"

ḥm

"Sklave; Diener"|"servant; slave"|substantive•substantive_masc|ID:104680|Wb 3, 87.13-88.8

• jnk ḥm //[Kol. 4]// ꜣḫ n(,j) nb=f gr mtr Mꜣꜥ,t hr ḥr Mꜣꜥ,t ⸢ms⸣dd jzf ⸢s⸣:ꜣ ⸢s⸣ḫr nṯr=f ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ]-⸢ḫrw⸣ "(Denn:) Ich bin ein nützlicher Diener seines Herrn, einer, der schweigt, der die Maat bezeugt, der über die Maat zufrieden ist, der das Böse hasst, der den Ratschuß seines Gottes großmacht, der Hohepriester des Amun, Bak-en-chons, [der Gerechtfertigte]." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol . 3]

• jnk ḥm=k n,(j) mꜣꜥ,t ꜣḫ.t n kꜣ=k "(Denn) ich bin dein Diener der Wahrheit, der nützlich für deinen Ka ist." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [19]

• ⸢ntk⸣ nsw jri̯.w ⟨m⟩ ꜥ.wj.du=f{j} n pḥ,tj //[12]// rḫ s,t ḏr,t=f nḫt pḥ,tj.ṱ r ḥm.pl ꜥḥm,t[.pl]? [...] "Du bist ein König, der kraftvoll (?) ⟨mit⟩ seinen Armen agiert, der den (rechten) Platz seiner Hand kennt, der stärker und kräftiger als (seine?) Diener und Dienerinnen ist!" sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [11]

• //[5]// [...] [n-zp] [jri̯/ḏd]=[(j)] [(j)ḫ,t] nb.(t) ḏw.(t) r r(m)ṯ nb [...] ḫr [...] ḥm.w=f "Niemals sagte/machte ich irgendeine schlechte Sache gegen irgendeinen Menschen ... bei ... seinen Dienern." bbawgrabinschriften:Trennwand//⟨Text⟩: [5]

• dšr sḏ,t ꜥnḫ Ḫprr ṯḥnn.t ṯḥnn.t jḫ,t n(,y) ḥm.pl "Das Feuer ist rot - Chepri lebt -, indem es glänzt, indem es glänzt (?) (oder: Jubel! Jubel! ?): ein Mahl dafür, (ihr) Diener!" bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 346: [N/F/E sup 36 = 619]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, smaek, tb

COLLOC: Pꜣ-RHNJ, "PA-REHENI"|"" • ꜥN-ḤTP.W, "AN-HETEPU"|"" • NḪ.J, "NECHI"|""

root: hm, "der Niedergetretene (Seth)"|"" • hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|"" • ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]" • ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave" • ḥm.t, "Dienerschaft"|"" • ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"

7 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (U36-A1-A1-2-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:U36: 26 times • A1: 24 times • Z1: 14 times • Z2: 7 times • Z7: 3 times • Z3: 1 times • M23: 1 times • X1: 1 times • 2: 1 times • M17: 1 times • A40: 1 times • G43: 1 times

NK: 70 times • TIP - Roman times: 12 times • MK & SIP: 8 times • unknown: 6 times • OK & FIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 49 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • unknown: 20 times • Nubia: 6 times • Eastern Desert: 1 times

Diener (Titel): 46 times • Sklave, Diener: 16 times • Sklave: 16 times • Diener: 13 times • Sklave; Diener (Titel): 5 times • Autoritätsperson: 5 times • Verkörperung (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 102 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 102 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 70 TIMES • SINGULAR: 55 TIMES • MASCULINE: 46 TIMES • PLURAL: 32 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES

ḥm

"Majestät"|"majesty (of the king, of a god)"|substantive•substantive_masc|ID:104690|Wb 3, 91.1-92.11

• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥ(n)q,t jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t //13// snṯr mrḥ,t (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb.t{t} ꜥnḫ⟨.t⟩ nṯr jm=s n kꜣ n(,j) ḫn(,w) n(,j) ḥm=f Ḥꜣy "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot, Bier, Rind, Geflügel, Alabaster, Leinen, Weihrauch (und) Salböl (sowie) jede schöne, reine Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Ruderers seiner Majestät, Hai." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 12

• //[15,1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m dmḏ n(,j).t hꜣi̯.t wḫd,w gmi̯.yt m zḫꜣ,w jswt m hnw ḫr ꜥ.pl ḫr rd.du Jnp,w //[15,2]// m {s}ḫm m hꜣw ḥm ⟨n(,j)⟩ nswt-bj,tj ḫꜣs,t(j)? mꜣꜥ-ḫrw m-ḫt ḫzi̯=f "Beginn der Sammelhandschrift des Abgehens der Schmerzstoffe, die gefunden wurde in einer alten Schrift in einer Kiste mit Schriftrollen zu Füßen (einer Statue des) Anubis, in Letopolis, aus der Zeit der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Usaphais, gerechtfertigt, als es ihm schlecht ging." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,1]

• m=k sw šmi̯ r wn m jr,j-rd,du=f wjꜣn.n=f mw n ḥm=f "Siehe, er (= Nimlot) geht, um sein (= Tef-nacht) Begleiter zu sein, nachdem er gegenüber Seiner Majestät (= Piye) untreu geworden war (wörtl.: das Wasser zurückweisen)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 7]

• jw dhn.n=(j) ḥmw,t r kꜣ,t m jz=j ḥzi̯.n //[9]// wj ḥm=f ḥr=f wr zp-2 ꜥšꜣ zp-2 r-gs qnb,t ḥn,wt-tꜣ ꜥpr(.w) m ḥꜥ.pl n.w pr-nswt [s]mnḫ(.w) m [d]bḥ,t nb(.t) [m]ḥ(.w) m ḫkr.pl ꜥpr(.w) m ꜥq.pl zḫ⟨w⟩z m šꜣ.t n=f //[10]// nb.t "I employed a group of artisans for the work in my tomb, and His Majesty praised me for it greatly and plentifully in the presence of the council of the "Mistress of the Land", it (the tomb) being equipped with the furnishings of the royal palace, made excellent with respect to every need, filled with ornaments, equipped with provisions, (and) set up according to everything that was assigned to it." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [8]

• [rdi̯.n] [ḥm] [n,j] [nb]=(j) jri̯.t //[15]// wḏ,w.pl r dmḏ sr[.pl] [n,j] ⸢ḥw,t⸣-[wr,t] ⸢6.t⸣ [rmṯ].pl n,t(j).w m [wpw,t] ḥtp,t-nṯr n,j.t Ḏr //[16]// r jri̯[.t] [n]=[f] ⸢jdr-w⸣nw,t n,t(j) m mdw n=⸢f⸣ ⸢(j)tj⸣=(j) ḏr-[bꜣḥ] "[Die Majestät meines Herrn veranlaßte], dass Erlasse gemacht werden für die Gesamtheit der Beamte[n der] sechs [großen] Hallen [(und für) die Mensch]en, welche im [Auftrag] des Gottesopfers von Djer (= Memphis?) (tätig) sind, um [ihm] die Stundendienst-Vergütung zu machen, welche frü[her] in der Rede meines Vaters deswegen ist." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [14]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • M,

"[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:ḥm.t, "Majestät (fem.)"|"majesty (the queen, goddesses)"
317 times • 145 times • 54 times • 46 times • 10 times • 8 times • 7 times • (U36-Z1-A40C): 5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • (U36-Z1-A42A): 1 times • (A40B): 1 times • 1 times • 1 times • (U36-A42A): 1 times • 1 times • 1 times • (U36-Z1-A40E): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • ([[-U36-]]): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:U36: 637 times • Z1: 506 times • G7: 154 times • A42: 55 times • A40: 16 times • A42B: 13 times • A41: 7 times • A40C: 5 times • A42A: 2 times • A1: 2 times • V28: 2 times • A40B: 1 times • N41: 1 times • N35: 1 times • A40E: 1 times • X1: 1 times • R8: 1 times • Y1: 1 times • [[: 1 times •]]: 1 times • .: 1 times • G5: 1 times • B1: 1 times
NK: 826 times • MK & SIP: 329 times • TIP - Roman times: 228 times • OK & FIP: 105 times • unknown: 83 times
Upper Egypt (South of Assiut): 852 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 286 times • unknown: 204 times • Nubia: 196 times • Delta: 14 times • Eastern Desert: 11 times • Western Asia and Europe: 8 times
Majestät: 1563 times • Lordschaft: 4 times • Autoritätsperson: 2 times • aber; wahrlich; [enkl.Partikel]: 1 times • MajestÄt: 1 times
SUBSTANTIVE: 1571 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1571 TIMES • SINGULAR: 1542 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1226 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 306 TIMES • MASCULINE: 306 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 10 TIMES

ḥm

"zermalmen; drücken"|"to tread"|verb•verb_2-lit|ID:104700|Meeks, AL 77.2688; ONB 616 f, Anm. 617
• ꜥḏi̯? šmi̯ jr,t=k ꜥḥ{ꜣ}⟨m⟩w?=s n=k stj wꜣi̯.pl m ḏw.pl ""Sende dein Auge aus, damit es für dich sie, die als Böse Schlimmes planen, zermalme!"" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [12]
sawlit
COLLOC: ḎW, "DER BÖSE"|"" • WꜢWꜢ, "PLANEN; ÜBERLEGEN (NEGATIV)"|"TO PLAN (OFTEN WITH NEG. CONNOTATIONS)" • JR.T, "AUGE (EINER GOTTHEIT); AUGE (DES HIMMELS, D.I. SONNE UND MOND)"|"EYE (OF A GOD); EYE (OF HEAVEN, METAPH. FOR THE SUN AND MOON)"
root:hm, "der Niedergetretene (Seth)"|"" • hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|"" • ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]" • ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave" • ḥm.t, "Dienerschaft"|"" • ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"
1 times
glyphs:V28: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • D40: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
zermalmen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_2-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥm

"(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]"|verb|ID:104860|Wb 3, 80.4; MedWb 596
• //[54,1]// wḏꜣ,ty.du.pl=(j) ḥm n rmi̯ ""Meine (göttlichen) Augen sind (schon) krank vom Weinen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [54,1]
bbawtotenlit
COLLOC: WḎꜢ.T, "UDJAT-AUGE (HORUSAUGE); AUGE"|"WEDJAT-EYE (LIT. INTACT-ONE)" • RMI̯, "WEINEN; BEWEINEN"|"TO WEEP; TO BEWEEP" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"
1 times
glyphs:N42: 1 times • G17: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
(an einer Krankheit) leiden: 1 times
VERB: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥm

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856825|CT VI, 252f

ḥm

"Wasserloch (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856826|CT V, 32l; vgl. Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 332

ḥm

"Diener"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:868343|Jones, Titles OK, no. 1871
root:hm, "der Niedergetretene (Seth)"|""•hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|""•ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]"•ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave"•ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread"•ḥm, "Rückstände"|""•ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave"•ḥm.t, "Dienerschaft"|""•ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"

ḥm

"schützen (?)"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:872576|MedWb 597
root:nḥm, "fortnehmen; retten"|"to take away; to rescue"•nḥm.w, "Retter"|"rescuer"•nḥm.n, "schließlich (am Satzanfang); [Partikel]"|"surely; assuredly"•nḥm.t, "[Gefäß]"|""•snḥm, "anhalten; hindern"|"to prevent"

ḥm

"[steuern]"|english translation missing|root|ID:872684

ḥm

"[zermalmen; drücken]"|english translation missing|root|ID:872762

ḥm

"[Partikel]"|english translation missing|root|ID:873281

ḥm

"[Majestät]"|english translation missing|root|ID:873287

ḥm

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873290

ḥm

"[Wasserloch (?)]"|english translation missing|root|ID:873293

ḥm

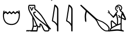
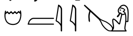
"[vierzig]"|english translation missing|root|ID:873299

ḥm

"Rückstände"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:876725|Müller, in: Fs Junge, 458, Anm. k
•ḏd-mdw ḥr ḥm n ḥ(n)q,t nḏm.y ḥr sḥtp "Zu rezitieren über Rückständen (?) von süßem Bier, zum (?) Zufriedenstellen." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,2]
sawmedizin
COLLOC: SḤTP, "ZUFRIEDENSTELLEN; ERFREUEN; ZUR RUHE BETTEN"|"TO PROPITIATE; TO PLEASE; TO SATISFY"•NḎM, "SÜSS; ANGENEHM"|"SWEET; PLEASING"•ḤNQ.T, "BIER"|"BEER"
root:hm, "der Niedergetretene (Seth)"|""•hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|""•ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]"•ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave"•ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread"•ḥm, "Diener"|""•ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave"•ḥm.t, "Dienerschaft"|""•ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"
𓈞𓅓𓏲𓍑𓈒𓏥 1 times
glyphs:N41: 1 times•G17: 1 times•Z7: 1 times•U32: 1 times•N33: 1 times•Z2: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Rückstände: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

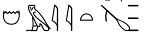
ḥm.y

"Steuermann"|"helmsman"|substantive•substantive_masc|ID:105210|Wb 3, 81.14-15; FCD 169; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 332; Jones, Naut. Titles, 82 (140)
•ꜥ.w(j).du=fj [twt](.w) ḥr nfr,yt ⟨ḥr⟩ jr.t ḥm,y m ꜥnḫ "Seine beiden Hände sind auf der Ruderstange vereinigt, wenn der Steuermann während des Lebens lenkt (wörtlicher: handelt). " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]
•jw ḥr n ḥmy r-ḥꜣ,t sbn dp,t r //[158/alt 127]// mrr=s "Das Gesicht des Steuermannes ist nach vorn gerichtet, (indem/obwohl) das Schiff vom Kurs abkommt, wie es möchte." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [157/alt 126]

•[njs] [jr]=[f] //[N/V/S 4= 1300]// jt(j) Ppy [Nfr-kꜣ]-Rꜥw [jr] [ḥmi̯] [jr] [smt] [ḏꜣi̯]=[sndu] //[N/V/S 5= 1301]// jt(j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr [g]s [pf] [jꜣb(,j)] [n(,j)] [p,t] "Vater Pepi Neferkare [wird also zu dem Steuermann und dem Hörenden rufen, damit sie] Vater Pepi Neferkare auf [jene östliche] ⸢Seite⸣ [des Himmels übersetzen]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 556: [N/V/S 3 = 1299]
•//[252/alt 221]// ḥmy m sbn dp,wt=k "O Steuermann, laß dein Schiff nicht vom Kurs abkommen!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [252/alt 221]
•njs r=f jt(j) (W)sr(,w) Ppy jr ḥmi̯ jr smt ḏꜣi̯=sndu jt(j) (W)sr(,w) Ppy jr gs pf jꜣb(,j) n(,j) p,t "Vater Osiris Pepi wird also zu dem Steuermann und dem Hörenden rufen, damit sie Vater Osiris Pepi auf jene östliche Seite des Himmels übersetzen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 556: [P/V/E 13 = 618]
bbawpyramidentexte, sawlit, smaek
COLLOC: SMT, "DER HÖRENDE"|"SEMTY" • NFR.YT, "STRICK (AM STEUERRUDER)"|"TILLER (NAUT.)" • ꜤŠ-ḤꜢ.T, "PILOT (DES SCHIFFES)"|"PILOT (NAUT.)"
root: ḥm, "(auf einem Gewässer) steuern; (etwas) steuern (nach)"|"to steer" • ḥm.yt, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥm.w, "[Körperteil (Kehle oder Darm) eines Tieres]"|"" • ḥmy.t, "[eine Waffe (am Streitwagen)]"|"[chariot part]" • ḥmw, "Steuerruder"|"steering oar"
 2 times •  1 times
glyphs:M17: 6 times • N41: 3 times • P10: 3 times • G17: 2 times • A1: 2 times • Aa15: 1 times • A40: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Steuermann: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḥm.yt

"Steuerruder"|"steering oar"|substantive•substantive_fem|ID:105240|Wb 3, 81.11-13; FCD 169; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 332; Lesko, Dictionary II, 114; Jones, Naut. Titles, 200 (10)

•jri̯.n=j pꜣ ꜥḥꜥ,w sꜥbꜣ(.w) ⸢wꜥ⸣ m-sꜣ wꜥ di̯=j ḥꜣ,t ḥr ḥm,w m nꜣy=j //[Z.6]// n(,j) qn,yt.pl ḥr ꜥḫi̯.t ḥr j{r}⟨t⟩r,w mj wnn bjk jmw=j n(,j) nbw r ḥꜣ,t ⸢jr,j⸣ ⸢jw⸣=⸢j⸣ ⸢mj⸣ bjk ⸢⟨nṯri̯⟩⸣ r ḥꜣ,t=sn //[Z.7]// di̯=j pꜣ mk qn ḥr ḫꜣi̯ r ꜥd tꜣ (w)ḏꜣ,t m-sꜣ=f ⸢mj⸣ ⸢wnn⸣ ⸢ḏr,tjw⸣ ḥr ḫti̯.t ḥr ḏꜥ,t //[Z.8]// Ḥw,t-wꜥr,t "Nachdem ich die Flotte in Formation gebracht hatte, ⸢ein⸣ (Schiff) nach dem anderen, stellte ich Bug an Heckruder bei meiner Elite bei (ihrem) Flug über den Fluß, als wenn ein Falke (am Fliegen) wäre, mein Schiff aus Gold an ⸢ihrer⸣ Spitze, ⸢wobei (ich) wie⸣ ein ⸢göttlicher⸣ Falke an ihrer Spitze war; ich wies das kühne mk-Schiff an, bis zum (Ufer)rand vorzudringen (lit. ausmessen); der Rest (der Flotte) hinter ihm, als ob es Weihen wären, beim Ausrupfen/Plündern über dem $ḏꜥ.t$-Gebiet von Auaris." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.5]
•sw mḥ msḏr hrw ꜥꜣ //[3.2]// ḥmy,t hrw ꜥꜥjmw? "Er ist "voll des Ohres" (d.h. aufmerksam) am Tag des Esels, ein Ruder am Tag des Schiffes." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 2.4-3.2: Brief an einen faulen Schreibschüler: [3.1]
•sw mḥ msḏr,t hrw ꜥꜣ{,t} //[3,3]// (m) ḥm,yt hrw jmw "Er ist aufmerksam (nur) am Tag des Esels, ein Steuer (nur) am Tag des Schiffes." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//2,2-3,3: Tadel des Schreiberschülers: [3,2]
•nꜣ ḥmy,t.pl n tꜣy=k ⟨mꜥ~jrꜥ~kꜣ~bw~tj,t⟩ //[Rto. 11]// ḥm,yt.pl m ⟨pḥ,wj⟩ ḫꜣs,t.pl "Die $Ḥmy.t$-Teile deines ⟨Streitwagens⟩: Steuerruder am Ende der Fremdländer (sind sie)." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Rto. 10]
•wjꜣ ḥm,y(t) kꜣ~rjj jm=f jtn ḥr-r=f Rꜥ jm=f ḥr-ḥꜣ,t Šw r-gs ḏr,t=f "Eine Barke - ein Steuerruder und ein Schrein sind auf ihr, eine Sonnenscheibe über ihr und Re (steht) darauf - (sei) vor Schu neben dessen Hand (abgebildet)." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [47]
sawlit
COLLOC: SꜤBꜢ, "EINWEISEN"|"COMMAND" • QN.YT, "LEIBWACHE"|"THE BRAVES" • MK, "[EIN SCHIFF]"|"[A BOAT]"
root: ḥm, "(auf einem Gewässer) steuern; (etwas) steuern (nach)"|"to steer" • ḥm.y, "Steuermann"|"helmsman" • ḥm.w, "[Körperteil (Kehle oder Darm) eines Tieres]"|"" • ḥmy.t, "[eine Waffe (am Streitwagen)]"|"[chariot part]" • ḥmw, "Steuerruder"|"steering oar"
 1 times •  1 times
glyphs:M17: 4 times • N41: 2 times • G17: 2 times • P10: 2 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 1 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Steuerruder: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥm.w

"[Körperteil (Kehle oder Darm) eines Tieres]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:104870|Wb 3, 81.19; MedWb 601; Westendorf, Handbuch Medizin, 452, Anm. 831

•sti̯.ḫr=j //[24]// ḏr,t=j r ḫnw ḥm,w.pl=f hnw //[25]// n(,j) mw r-gs=j "Dann muss ich folglich/notwendigerweise meine Hand ausstrecken zum Innern seiner $ḥmw$-Körperteile (oder: meine Hand in seine $ḥmw$-Körperteile hineinstrecken (wörtl.: hineinschießen)); (wobei) ein(e) Hin-Schale/Topf mit Wasser neben mir steht." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [23]
sawmedizin
COLLOC: HNW, "[EIN TOPF]; HIN (HOHLMASS, CA. 1/2 LITER)"|"[A JAR]; HIN (UNIT OF MEASURE, CA. 1/2 LITER)" • STI̯, "SCHIESSEN; AUSSENDEN; (GESICHT) HINWENDEN; ERBLICKEN; (STRAHLEN) FALLEN (AUF); STRAHLEN; BESTRAHLEN; ANZÜNDEN; BRENNEN; LEUCHTEN; KNÜPFEN; SPRITZEN; SAMEN ERGIESSEN; AUSGIESSEN; SCHÜTTEN; WERFEN"|"" • ḪNW, "INNERES; WOHNORT; RESIDENZ"|""
root: ḥm, "(auf einem Gewässer) steuern; (etwas) steuern (nach)"|"to steer" • ḥm.y, "Steuermann"|"helmsman" • ḥm.yt, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥmy.t, "[eine Waffe (am Streitwagen)]"|"[chariot part]" • ḥmw, "Steuerruder"|"steering oar"
 1 times
glyphs:N42: 1 times • G17: 1 times • G43: 1 times • P10: 1 times • F51: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Körperteil (Kehle oder Darm) eines Tieres]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥm.w

"[Pflanzenteil]"|"[a plant (fenugreek?)]"|substantive•substantive_masc|ID:104880|Wb 3, 81.20-21; DrogWb 349

• bnj wꜣḏ ḥm,w n(,j).w kꜣkꜣ tp(ꜣ),wt n(,j).w nh,t mw "Frische Datteln, $ḥm,w$-Teile der $kꜣkꜣ$-Pflanze, $tpꜣw.t$-Teile der Sykomore, Wasser." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,7]

• […] //[17]// jw rḏi̯.n=(j) ḫmw tp z(mj),t rḏi̯.n=(j) sḏr ˁḥmꜥw?.pl […] mḥꜥ.w.pl tp mšš bnw.pl npr "I gave $ḫmw$-corn upon the desert, I let $ḥmꜥ$-plants (?) spend the night upon the juice (?) of date seeds." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)//⟨Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)⟩: [17]

• jm n twt 1 ḥm,w.pl n.w kꜣkꜣ 1 bj,t 1 "Ton für Statuen: 1, $ḥm.w$-Teile der $kꜣkꜣ$-Pflanze: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,22]

• jrr.t.pl r=s bnj wꜣḏ ḥm,w.pl n(,j).w kꜣkꜣ //[103,5]// tpꜣ,wt n(,j).t nh,t "Was dagegen angefertigt werden soll, ist (ein Heilmittel aus) frischen Datteln, $ḥm.w$-Teilen der $kꜣkꜣ$-Pflanze (und) $tpꜣ.wt$-Teilen der Sykomore." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,1-103,18 = Eb 856: „Buch zum Vertreiben von Krankheitsauslösern (?)“: [103,4]

• ḥm,w wꜣḏ psi̯ ḥr mstꜣ 1 ḥwr,w ḥr jrt,t //[74,3]// r(m)ṯ "Frische $ḥm.w$-Pflanzenteile, gekocht mit $mstꜣ$-Flüssigkeit: 1, $ḥwr.w$-Droge in Muttermilch." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,2]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: KꜣKꜣ, "[PFLANZE]"|"[A PLANT (MED.)]" • TPꜣ.WT, "[PFLANZENTEIL (OFFIZINELL)]"|"[AN INGREDIENT (MED.)]" • BNJ, "DATTEL"|"DATE"

root: ḥmꜣ, "Ball"|"ball" • ḥmꜣ, "ballartig"|"" • ḥmꜣ.w, "[eine Pflanze (Bockshornklee ?)]"|"[a plant (fenugreek?)]" • ḥmꜣ.w, "Ball-Geschwulst"|"[swelling? tumor? (med.)]"

5 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G17: 11 times • M2: 11 times • N41: 9 times • Z7: 8 times • Z2: 6 times • Z3A: 3 times • V28: 2 times • D36: 2 times • G43: 2 times • Z3: 2 times • M17: 2 times • Aa15: 1 times

MK & SIP: 6 times • NK: 4 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

[eine Pflanze]: 6 times • [Pflanzenteil]: 4 times • [ein Pflanzenteil]: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

ḥm.w

"Vierzig; vierzig"|"forty"|numeral•cardinal|ID:105320|Wb 3, 82.6

ḥm.t

"Frau; Ehefrau"|"woman; wife"|substantive•substantive_fem|ID:104730|Wb 3, 76.16-77.19

• //2// ḥm,t=f mr,(y)t=f nb,t-pr Nb(w)-m-jnḥꜣ⟨s⟩ mꜣꜥ,t-ḫrw "Seine Gemahlin, seine Geliebte, Herrin des Hauses, Nebueminha, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 2

• wnn=k mj nꜣ m-rꜥ-ꜥ //[vs. 7,10]// pꜣ ꜥḫ,w jw nꜣ-n nṯr.pl ḥr jri̯.t r=k ḥnꜥ pꜣ sḫd.ṯ=k jri̯.w pꜣ nṯr ḥnꜥ pꜣ mw ḥnꜥ //[vs. 7,11]// tꜣ mtw,t ꜥšꜣw n,(j).t Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t dḥr n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t //[vs. 8,1]// n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w.pl //[vs. 8,2]// nꜣ-n mtw,t n(,j.t) pꜣ Nṯr-ḥr,j //[vs. 8,3]// ḥnꜥ Jnjw~k[ꜣ]~rꜥ tꜣ⸢y⸣=f ḥm,t //[vs. 8,4]// nꜣ-n mtw,t [n(,j.t)] [Ršpw] ⸢ḥnꜥ⸣ //[vs. 8,5]// J~[tw~mꜥ] [tꜣy] [=f] [ḥm,t] [___]⸢,wt⸣ //[vs. 8,6]// […] "[Du wirst] auch so sein wie das, oh Achu, indem die Götter handeln gegen dich, und (auch) der Tadel gegen dich, den der Gott machte, und das Wasser, und das viele Gift des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, (und) die Gifte [des Rešep] ⸢und⸣ der $I[tm$, seiner Gemahlin …]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]

• ꜣb=f n=f m ḥḏ nbw //[Rs 110]// ḫsbd mfk ꜥḥꜥ{q},w wr m ḫ,t nb ḥbs.pl sšr.pl-nswt m tnw nb ꜣty,t sḥn.tw m pg ꜥnt mrḥ m ḫbḫb ḥtr.pl m ṯꜣ,y.pl ḥm,t.pl m ḥꜣ,wtj nb n jḥ=f "(Und) er (= Pa-di-aset) beschenkte ihn (= Piye) mit Silber, Gold, Lapislazuli, Türkis (und) einem großen Haufen von allen (verschiedenen) Dingen: Kleider und Königsleinen in jeder Anzahl, Betten, ausgestattet mit feinstem Leinen, Antiu-Öl und mereh-Öl in chebcheb-Gefäßen, männliche wie weibliche Pferde von allen Besten seines Stalles." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 109]

• […] //[12]// ḥm,t=f mri̯.t=f N-tš.n≡s "His beloved wife, Neteshnes." sawlit:Stele des Djemi (MMA 65.107)//⟨Stele des Djemi (MMA 65.107)⟩: [12]

• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Nh,t //[2]// ḥm,t=f mr,(y)t=f jmꜣḫ,(wt) //[3]// jmꜣḫ,wt-(ḫ)r-nṯr-ꜥꜣ //[4]// jmꜣḫ,wt Bnḏ(y),t "Die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel), Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), seine Ehefrau, seine Geliebte, die Ehrwürdige und Versorgte bei dem großen Gott, die Versorgte Bendjyt." bbawgrabinschriften:Westwand//über Ehefrau: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

root: ḥm, "[verbotene unzüchtige Handlung]"|"" • ḥm.t, "Frau"|"" • ḥmy.t, "die Frau"|""

106 times • 59 times • 22 times • 14 times • 12 times • 8 times • 7 times • 6 times • 5 times • 5 times • 3 times • (N104-X1): 3 times • (N41-X1-B7C): 2 times • 2 times • 1 times • (N104-X1-B1): 1 times • 1 times • (N104-X1-Z2): 1 times • (N104-X1-B1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N41-X1-B1_-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 272 times • N42: 145 times • N41: 121 times • B1: 112 times • Z2: 40 times • A1: 18 times • Z3A: 9 times • N104: 6 times • U36: 4 times • Z1: 3 times • B7C: 2 times • M2: 2 times • Z3: 1 times • N33A: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D52: 1 times • Z5: 1 times • B1_: 1 times

OK & FIP: 277 times • MK & SIP: 145 times • NK: 118 times • TIP - Roman times: 67 times • unknown: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 295 times • Upper Egypt (South of Assiut): 249 times • unknown: 56 times • Nubia: 18 times • Delta: 1 times • Eastern Desert: 1 times

Ehefrau: 334 times • Weib, Frau: 130 times • Frau: 100 times • Frau; Ehefrau: 49 times • Frau, weiblich: 3 times • Weib, Frau; Ehefrau: 2 times • weiblich (in "weibliche Göttinnen"): 1 times • weiblich: 1 times

SUBSTANTIVE: 620 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 620 TIMES • SINGULAR: 519 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 387 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 199 TIMES • FEMININE:

123 TIMES • PLURAL: 84 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 18 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḥm.t

"Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery"|substantive•substantive_fem|ID:104750|Wb 3, 80.12; Osing/Rosati, Papiri, 204, Anm. c

• kꜣ.w ṯꜣw ḥbs.pl=k mꜣꜣ ḥm.tj=k "Der Wind hat deine Kleidung aufgerissen/weggezogen, so dass deine Schande/Kastration (?) sichtbar geworden ist." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+4.3]

• pwy sgb ṯjꜣtj.t ꜥjd,t? n nṯr nb //[x+7.12]// nṯr,t nb(.t) "Hinaufgeschnellt ist ein Schrei von/wegen $ṯjꜣtj.t$-Leiden (Zahnschmerzen/Kaumuskelkrampf??) und (von/wegen) $jd.t$-Unheil zu jedem Gott und jeder Göttin. (oder: Hinaufgeschnellt ist ein Schrei von/wegen $ṯjꜣtj.t$-Leiden (Zahnschmerzen/Kaumuskelkrampf??), (d.h.) das/dem $jd.t$-Unheil eines jeden Gottes und einer jeden Göttin.)" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+7.11]

• jr mꜣꜣ=j s ẖr,j ḥm,t.pl n,tj jꜣd,t rnp,t ⸢ꜥdm?⸣ [...] "Wenn ich jemand sehe unter den Symptomen der Jahrespestilenz, der nicht . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,1]

• //[1,3]// [...] m (j)ḫ,t-nb.t ḥr-n,tj nn ꜥꜣꜥꜣ?=f r jr,w nn ḥm,t.pl=f jw ḫꜣy ". . . in Allem, denn weder hat er einen (erkennbaren) Krankheitsverursacher (Dämon) an sich, noch hat er Symptome bezüglich einer Krankheit . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,3]

• //[3]// [...] ḥm,t.pl m ẖ,t=f jw ꜥq ḥr=f [...] ". . . die Symptome in seinem Leib, um in ihn einzudringen . . ." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [3]

bbawtempelbib, sawmedizin

COLLOC: ꜥꜣ, "[EINE KRANKHEIT]; [KRANKHEITSVERURSACHENDE EINWIRKUNG]"|"[AN ILLNESS (?)]; [AN INFLUENCE CAUSING ILLNESS (?)]" • SGB, "GESCHREI"|"SHRIEKING; SHOUTING" • JꜢD.T, "MANGEL; UNHEIL; PEST"|"LACK; NEED"

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

 2 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 4 times • G37: 4 times • N42: 3 times • Z2: 3 times • N41: 2 times • G17: 1 times • Z4: 1 times • D53: 1 times

unknown: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

(med.) Krankheitssymptom: 3 times • Schande; Kastration (?): 1 times • Unglück; Krankheitssymptom: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥm.t

"[ein Fisch]"|"[a fish]"|substantive•substantive_fem|ID:104760|Wb 3, 80.13; LGG V, 142

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

ḥm.t

"[ein Tier]"|"[an animal]"|substantive•substantive_fem|ID:104770|Wb 3, 80.14

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

ḥm.t

"Fritte (meist grün)"|"frit (?)"|substantive•substantive_fem|ID:104800|Wb 3, 86.15-87.2; Harris, Minerals, 117 f.

• jp,t 1 ḥsmn 1 šꜣšꜣ 1 ḥḏ,w 1 ꜥḏ jḥ 1 mnḥ 1 dq,w n(,j).w ḥm,t //[5,6]// 1 snṯrj 1 bj,t 1 "$jp.t$-Pflanze: 1, Natron: 1, $šꜣšꜣ$-Frucht: 1, Zwiebel / Knoblauch: 1, Fett vom Rind: 1, Wachs: 1, Pulver vom Glasfluss: 1, Weihrauchharz: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,5]

• bꜣ~kꜣ n jmn,tt ḥm,t [ꜥꜣḫ,t?] [...] jbn ꜥn? ꜥj~r~[ḫ]? //[Vso 7,11]// šbn ḥr šꜣ~kꜣ~jrꜣ "bk-Mineral des Westens; Fritte (?) [... ...]; Alaun (?) von (?) $jrḫ$-Mineral vermischt mit $škr$-Mineral;" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,10]

• //[1,11]// hꜣb bꜣk-jm m swḏꜣ-[jb] ḥr ⸢=s⸣ ⸢ḥr⸣ //[1,12]// rḏi̯.t ḥzi̯.tw bꜣk-jm m pꜣ ⸢nkt⸣ n(,j) ḥm,t //[1,13]// ḏd.n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Diener (=ich) hat darüber in Form einer Mitteilung ausgesandt, - nämlich weil man den Diener (=mich) belobigen ließ mit diesem Etwas von (grüner) Fritte, als der Herr, l.h.g. gesagt hat:" bbawbriefe:pUC 32197//Brief des Iri-persen: [1,11]

• ḏd-mdw ḥr sšm pn n,tj m zḫꜣ ḥr šw //[10]// wꜥb m dq{r},w n ḥm,t wꜣḏ.t šbn.w ḥr mw n.w ꜥntj,w rḏi̯(.w) n ꜣḫ ḥr //[11]// šnb,t=f "Über diesem Bild zu sprechen, das mit Pulver von grünem Glasfluß, gemischt mit der Flüssigkeit von Myrrhenharz auf einen leeren, reinen Papyrus gemalt ist, indem es dem "Verklärten" auf seine Brust gelegt wird." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 100: [9]

• qꜣw n ḥmw,t wꜣḏ.t "Pulver von grünem Glasfluss." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [70,21]

bbawbriefe, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: DQ.W, "PULVER; MEHL"|"POWDER; FLOUR" • ŠW, "LEERER PAPYRUS"|"BLANK SHEET OF PAPYRUS" • WꜢḎ, "GRÜN; FRISCH; JUNG"|"GREEN; FRESH; YOUNG"

root: ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z1: 4 times • U24: 3 times • X1: 3 times • U25: 2 times • Z2: 2 times • N33: 1 times • Y1: 1 times

NK: 6 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Fritte (meist grün): 9 times • [Glasfluß]: 4 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 8 TIMES

ḥm.t

"Sklavin; Dienerin"|"servant; slave"|substantive•substantive_fem|ID:104810|Wb 3, 88.10-16

• pꜣ ꜥḫ,w pꜣ sꜣ~mꜥ~nꜣ pꜣ šrj n(,j) //[rt. 3,3]// tꜣ ḥm,t Hꜣ~tw~mꜥ ʕ__? pꜣ mšr khꜣ[b] pꜣ //[rt. 3,4]// sꜣ~⸢mꜥ⸣~nꜣ ⸢n,tj⸣ ḥr ḥ(wi̯).t r ⸢ḏꜣḏꜣ⸣ pꜣ Ṯꜣ~⸢m⸣~kꜣ~nꜣ n,tj // [rt. 3,5]// ḥr ḥ(wi̯).t [ʕr?] [rʾ]-jb pꜣ ⸢Jb⸣~sw~nꜣ n,tj ⸢ḥr⸣ ḥ(wi̯).t r ḫ,t pꜣ //[rt 3,6]// ⸢Dꜣ⸣~[___] [...] n,tj ḥr šmi̯.t mtꜣ.y "Oh Achu, oh Samanu, oh Kind der Dienerin Hatum ___ (?), oh $Mšr$, der stürmt / wütet, oh Sa⸢ma⸣nu, ⸢der⸣ gegen ⸢den Kopf⸣ schlägt, oh $Ṯ⸢m⸣kn$, der gegen den Magen schlägt, oh $⸢Jb⸣sn$, der gegen den Leib / Bauch schlägt, oh [... ...], der heimlich umhergeht:" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 3,2]

• jmm jwi̯ r(m)ṯ.pl r jṯꜣ=w //[3,11]// m ḥꜣ~qꜣ mḥ=k pr n jt=k Jmn-Rꜥ nsw-nṯr.pl //[3,12]// m ḥm.w.pl ḥm,t.pl jw=w ḫrw ḫr,j rd.du=k //[3,13]// r-nḥḥ-ḏ,t "Lass Männer kommen, um sie als Kriegsbeute wegzuführen, damit du den Tempel deines Vaters Amunrasonther mit Dienern und Dienerinnen füllen kannst, die für immer und ewig unter deine beiden Füße gefallen sind!" sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 1-3: Die Einnahme von Joppe: [3,10]

• [...] ḥm,t=ṯ mꜣ⸢ꜣ⸣ Ḥr,w [...] "--keine Übersetzung möglich--" bbawgrabinschriften:interior chapel, fragment of procession//⟨Text⟩: [2]

• wꜣḥ Jmn wꜣḥ Pꜣ-ḥqꜣ jr šmm //[27]// pꜣ hrw 2 n,tj tw=j rdi̯ n=k m ḥm,t Ḥnw,t jri̯ n šnꜥ,tj ḥr šnꜥ,tj ḫft-ḥr mtr,w.y //[28]// ꜥšꜣ.pl ḫft-ḥr wꜥ,w Nb-mḥy ḫft-ḥr ꜥpr ḫft-ḥr Nf,w Stḫ,j //[29]// ḫft-⟨ḥr⟩ Mjꜣ ḫft-⟨ḥr⟩ Zꜣ-tjꜣ zꜣ,t sm M[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ Nn ḫft-ḥr Tjꜣ ḫft-ḥr Pn ḫft-ḥr //[30]// Pꜣ-jḥj ḫft-ḥr Jtw ḫft-⟨ḥr⟩ wꜥb Jrr[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ ḥm,t=f Nfr-rw //[31]// ḫft-⟨ḥr⟩ zꜣ,t=f Twy ḫft-⟨ḥr⟩ Ptḥ-mj "Sowahr Amun dauert, sowahr Der-Herrscher dauert - wenn die 2 (Dienst)Tage strittig sind, welche ich dir für die Dienerin Henut gegeben habe, so soll Schnati für Schenati erstattet werden in Gegenwart vieler Zeugen: vor dem Soldaten Neb-mehyt, vor Aper, vor Nefu, vor Sethi, vor Mia, vor Za-tau, der Tochter des Sem-Priesters (?) M[_] ..., vor Nen, vor Tia, vor Pen und vor Pa-ihi, vor Itju, vor dem Wab-Priester Irer-[_]... vor seiner Frau Nefer-ru, vor seiner Tochter Tuy und vor Ptach-mi." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [26]

• [jni̯] [wr.pl] [=sn] //[8]// m sqr-ꜥnḫ jn,w.pl=sn ḥr psḏ=sn ḥr mz=sn n jtj=f šps,j Jmn ḥnꜥ Psḏ,t=f r ⸢mḥ⸣ [šnꜥ,w]=[sn] [m] [ḥm.pl] [ḥm,t.pl] //[9]// ⸢m⸣ [ḥꜣ]q,t n.w ḫꜣs,t nb "Gebracht wurden ihre Chefs als Gefangene, ihre Tribute auf ihrem Rücken - um sie zu bringen zu seinem prächtigen Vater Amun und seiner Neunheit und um ihre Scheune zu füllen mit Dienern und Dienerinnen von der Kriegsbeute jedes Fremdlandes." bbawramessiden:Stele Sethos I.//[Stelentext]: [7]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤM, "SKLAVE; DIENER"|"SERVANT; SLAVE" • ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • ḤNW.T, "HENUT"|"HENUT"

root: hm, "der Niedergetretene (Seth)"|"" • hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|"" • ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]" • ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Dienerschaft"|"" • ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"

16 times • 9 times • 8 times • 6 times • 5 times • 3 times • 1 times • 1 times

glyphs:U36: 51 times • X1: 38 times • Z1: 32 times • B1: 26 times • Z2: 10 times

MK & SIP: 35 times • NK: 34 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • unknown: 4 times • Nubia: 2 times

Dienerin: 63 times • Sklavin: 5 times • Sklavin, Dienerin: 2 times • Sklavin; Dienerin: 2 times

SUBSTANTIVE: 72 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 72 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 67 TIMES • SINGULAR: 53 TIMES • FEMININE: 49 TIMES • PLURAL: 18 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥm.t

"Dienerschaft"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:104820|Wb 3, 88.17

• js wn špsj(,t) mj-qd=j j⸢w⸣ bn ⸢n⸣=⸢ʕj?⸣ ḥm,t "Gibt es einen (anderen) Edlen meiner Art, auch wenn mir keine Diener gehören?" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 28-30: ⟩pTurin Cat. 1966//Recto: Liebeslied Nr. 28-30: [1,12]

• di̯.n (=j) n=k Tꜣ-mrj //[10]// [...] [ʕḥm,t?].pl r pr-ḥḏ=k "Ich habe dir Ägypten gegeben ... [Dienerschaft?] zu deinem Tempel." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [9]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ŠPS.T, "VORNEHME FRAU"|"NOBLEWOMAN" • TꜢ-MRJ, "ÄGYPTEN"|"BELOVED-LAND (EGYPT)" • PR-ḤḎ, "SCHATZHAUS"|"TREASURY"

root: hm, "der Niedergetretene (Seth)"|"" • hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|"" • ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]" • ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave" • ḥm.t, "Pfahl; Spieß"|"stake"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Dienerschaft: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥm.t

"Majestät (fem.)"|"majesty (the queen, goddesses)"|substantive•substantive_fem|ID:104830|Wb 3, 92.12-93.8

• _ pw jri̯.n ḥm,t=s m ḫdi̯ [...] "[---] war es, was ihre Majestät nordwärts fahrend tat, [---]" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [Frg. 1+2,2]

• //[pMoskau 167, Frg. IV,6]// [...] ʿq.n=f r=f ḥr ḥm,t=s m [...] "[---] er trat ein zu ihm wegen ihrer Majestät in/mit/als [---]" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [pMoskau 167, Frg. IV,6]

• ḫpr.n=(j) ḥr [rd.du] ḥm,t=s [d]r //[A11]// nḫnw,t=(j) n.t tp(,jw)-ʿ.pl jḫr rḫ=s jqr s,t-ʿ=(j) mḏd=(j) mṯn n(,j) sr.pl "I grew up under the feet of Her Majesty since (my) earliest youth, because she knew that my actions were excellent and that I followed the path of the officials." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A10]

sawlit

COLLOC: NḪN.T, "KINDHEIT; JUGEND"|"YOUTH (ABSTRACT)" • JḪR, "ALSO; DENN; UND FERNER; [PARTIKEL]"|"AND; FURTHER" • JQR, "TREFFLICH SEIN; FÄHIG SEIN"|"TO BE EXCELLENT; TO BE (TRUST)WORTHY"

root: ḥm, "Majestät"|"majesty (of the king, of a god)"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:U36: 3 times • X1: 3 times • Z1: 2 times • G7: 1 times • B1: 1 times

NK: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Majestät (fem.): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḥm.t

"Pfahl; Spieß"|"stake"|substantive•substantive_fem|ID:104840|Meeks, AL 77.2700; FCD 169

root: hm, "der Niedergetretene (Seth)"|"" • hm, "stoßen (vom Stier); trampeln"|"" • ḥm, "[eine Keule (als Waffe)]"|"[a club (weapon)]" • ḥm, "Sklave; Diener"|"servant; slave" • ḥm, "zermalmen; drücken"|"to tread" • ḥm, "Diener"|"" • ḥm, "Rückstände"|"" • ḥm.t, "Sklavin; Dienerin"|"servant; slave" • ḥm.t, "Dienerschaft"|""

ḥm.t

"Frau"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860606|LGG V, 133

• j:nḏ ḥr=k jri̯ n,tj-nb qmꜣ wnn,t.pl-nb jt(j) nṯr.pl msi̯ nꜣ.pl nṯr,t.pl grg s,t.pl m nʾ,t.pl spꜣ,t.pl wtt //[13]// ṯꜣ,y.pl msi̯ ḥm,t.pl jri̯ ʿnḫ n ḥr-nb.pl "Gegrüßt seist du, der alles Seiende erzeugt und alles Existierende geschaffen hat, Vater der Götter, der die Göttinnen erschaffen hat, der (ihre) Stätten (=Tempel) in den Städten und Gauen gegründet hat, der die Männer gezeugt und die Frauen erschaffen hat, der für den Leben(sunterhalt) aller Menschen sorgt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [12]

bbawhistbiospzt

COLLOC: N.TJ-NB, "JEDER DER, JEDER WELCHER"|"" • WNN.T, "SEIENDES; ERZEUGNISSE"|"THAT WHICH EXISTS" • WTṮ, "ERZEUGEN; ZEUGEN"|"TO BEGET; TO CREATE"

root: ḥm, "[verbotene unzüchtige Handlung]"|"" • ḥm.t, "Frau; Ehefrau"|"woman; wife" • ḥmy.t, "die Frau"|""

1 times

glyphs:N41: 1 times • X1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Frau: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥm.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868403|CT VII, 130d

ḥm.t=s

"ihre Majestät"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860837|LGG V, 146

• ḥm,t=s m jhꜣy ""Ihre Majestät' ist im Jubel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,10]

bbawtotenlit

COLLOC: JHY, "FREUDE; JUBEL"|"JOY; REJOICING" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

1 times

glyphs:U36: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • B7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

ihre Majestät: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥm.t-ʿḥꜣ.wtj

"Ehefrau (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:104900|Wb 1, 217.14

ḥm.t-Mnw

"Verehrerin des Min"|"wife of Min (priestess)"|epitheton_title•title|ID:850144|Jones, Titles OK, no. 2184

• [ḥtp-ḏ] [nswt] [jnp] [tp-ḏw]=f pr-ḫrw n //[li]// šps[t]-nswt ḥmt-mnw wnw-mnw "[Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, 'Der auf] seinem [Berge]', (nämlich) ein Totenopfer für die Vornehme des Königs, die Verehrerin des Min Wenu-Min." bbawgrabinschriften:Scheintür mit Ölliste//Opferformel auf oberem Türsturz und linkem äußerem Türpfosten: [Spalte]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WN.W-MNW, "WENU-MIN"|"WENU-MIN" • ŠPS.T-NSWT, "DIE VORNEHME DES KÖNIGS"|"NOBLEWOMAN OF THE KING" • TP.J-ḎW=F, "DER AUF SEINEM BERGE IST (ANUBIS)"|"ONE WHO IS UPON HIS HILL (ANUBIS)"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nswt

"Königsgemahlin"|"king's wife"|substantive|ID:400334|Wb 3, 77-78.13

• ʿḥʿ.n rdi̯=t jwi̯ //[Vs 34]// ḥm,t=f ḥm,t-nswt sꜣ,t-nswt Ns-ṯ-n.t-Mḫ,w r snmḥ n ḥm,t.pl-nswt jp,t-nswt sꜣ,t.pl-nswt sn,t.pl nswt "Dann wurde seine Gemahlin geschickt, die Königsgemahlin und Königstochter Nes-ta-net-Mechu, um die Königsgemahlinnen, die Haremsdamen, Königstöchter und Königsschwestern (des Siegers Piye) anzuflehen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 33]

• jnk šms,w ((šms)) nb=f bꜣk n.t {ns,tj}⟨jp,t⟩-n(j)swt {r}{ntj}⟨(j)r,(j)t⟩-pʿ,t{pl} wr.t-ḥz,yw ḥm,t-n(j)swt ʿnḫ.tj Z-n-wsr,t m Ḫnm.t-s,t.pl zꜣ-n(j)swt Jmn-m-ḥꜣ,t m Qꜣi̯-nfr-nfr,w nb,t-jmꜣḫ ""Ich war ein Gefolgsmann, der seinem Herrn folgte, ein Diener des königlichen Harims bei der Prinzessin, der Gnadenreichen, der Königsgemahlin - sie lebe - des Sesostris in Chnemet-sut, ein Königssohn des Amenemhet in Qa-nefr-nefru, der Ehrwürdigen."" sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [1]

• //[1]// ḥm,t-nswt [Ḥtp-ḥ]⸢r=s⸣ ⸢zꜣ,t⸣=s mꜣꜣ,t-⸢Ḥr,w-Stẖ⸣ wr,t-ḥts ⸢tj⸣s,t-⸢Ḥr,w⸣ zmꜣ,w⸢t-mr,⸣y-Nb,tj ḫt-Ḥr,w ⸢zꜣ,t⸣-nswt [n,t] ⸢ẖ,t⸣=⸢f⸣ ⸢smr,t-Ḥr,w⸣-⸢mr,⸣[t=f] [ḥm,t-nswt] ⸢Mri̯=s-ʿnḫ⸣ "Die Königsgemahlin Hetep-heres, ihre Tochter, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, Genossin des Horus, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, Gefolge des Horus, die leibliche Königstochter, Freundin des Horus, die er liebt, Königsgemahlin Meries-anch." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Text⟩: [1]

• //Z4// mw,t nsw,t-bj,t n,t //Z5// Mn-ʿnḫ-nfr-kꜣ-Rʿw //Z6// ḥm,t-nsw,t mrt=f n,t //Z7// Mn-nfr-mry-Rʿw //Z8// ʿnḫ-n=s-mry-Rʿw //K9// mrrt nṯr.w nb.w "Die Königinmutter von Menanchneferkare (Pyramide Pepi II.), die Königsgemahlin, die er liebt von Mennefermerire (Pyramide Pepi I.) Anchnesmerire, die von allen Göttern geliebt ist." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: Z4

• //[5]// ʿnḫ jt(j)=j Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn di̯ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ nḏm ḥꜣ,tj=j ḥr tꜣ ḥm,t-nzw ḥr ẖrd.pl=s n,tj rdi̯.⟨tw⟩ jꜣw [ḥm,t]-nzw-[wr.t] [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] ʿnḫ.tj ḏ,t nḥḥ m ⸢pꜣj⸣ [ḥḥ] [n] [rnp,t] jw=s ḫr-ḏr,t pr-ʿꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-[s(nb)] //[6]// rdi̯.t(w) jꜣw zꜣ,t-nzw [Mr,yt]-Jtn [zꜣ,t-nzw] [Mk,t]-⸢Jtn⸣ jw=[w] ḫr-ḏr,t tꜣ ḥm,t-nzw tꜣy={tt}⟨s⟩n mw,t r nḥḥ ḏ,t "So wahr mein Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, lebe, so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer Kinder erfreut ist, weil der [großen] königlichen [Gemahlin Nofretete], sie lebe für immer und ewig, ein (hohes) Alter von [Millionen Jahren] verliehen ist, da sie unter der Leitung des Pharao, er lebe, sei heil und [gesund], ist und (weil) der Königstochter [Merit]aton und der [Königstochter Meket]aton, ein (hohes) Alter verliehen ist, da [sie] unter der Leitung der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind, in Ewigkeit." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [5]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER" • ḪR-ḎR.T, "UNTER JMDS. LEITUNG"|"UNDER THE SUPERVISION OF" • MꜢꜢ.T-ḤR.W-STḪ, "DIE HORUS UND SETH SCHAUT"|"BEHOLDER OF HORUS AND SETH"

14 times • 8 times • 5 times • (M23-N104-X1-B1-Z2): 4 times • (M23-N104-X1-B1): 1 times • (M23-N104-X1-Z3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M23-X1-N35-N41-X1-B7C): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 53 times • M23: 42 times • N41: 21 times • N42: 16 times • B1: 14 times • N35: 10 times • N104: 7 times • G7: 5 times • Z2: 4 times • Z3: 2 times • Z5: 2 times • I12: 2 times • B7C: 1 times

OK & FIP: 67 times • NK: 35 times • TIP - Roman times: 14 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 92 times • Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Nubia: 9 times • unknown: 4 times • Eastern Desert: 1 times

Königsgemahlin: 120 times • [Titel der Königin]; Königsgemahlin: 1 times

SUBSTANTIVE: 121 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 114 TIMES • SINGULAR: 113 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES

ḥm.t-nswt-wr.t

"große königliche Gemahlin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854246|Seidlmayer, Felsinschriften Assuan (unpubliziert)

• ʿḥʿ.n wdi̯(.w) nḫb(,t)=s n ḥm,t-nsw-wr,t Nfr,pl-Rʿ "Da wurde ihre Benennung, nämlich "Große Königliche Gemahlin (Neferu-Re)|", festgelegt." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [6]

• //[3]// jꜣ,w n=k pꜣ Jtn ʿnḫ ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-[Nfr,t-jy,tj] ʿnḫ.[t] ḏ,t nḥḥ "Lobpreis dir, o lebender Aton, und der großen königlichen Gemahlin, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, Nofre[tete, sie] lebe für immer und ewig." bbawamarna:rechter Türpfosten//Opferformeln: [3]

• //[Prinzessin]// ḥm,t-nswt-wr Mꜣꜥ,[t]-Ḥr,w-Nfr,w.pl-Rʿw sꜣ,t{t} ⟨n⟩ pꜣ wr-ʿꜣ-n-Ḫt "[Hethitische Prinzessin und ihr Vater rechts stehen anbetend vor Baldachin:] Die große königliche Gemahlin Maa⟨t⟩hor-Neferure, die Tochter ⟨des⟩ Großfürsten von Chatti." bbawramessiden:Fassade//Bildfeld: [Prinzessin]

• //[Beischrift zum rundplastischen Prinzessinnenpaar links der Nofretete]// //[K.1]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mri̯.t=f Mr,(y)t-Jtn msi̯ ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ʿnḫ.t ḏ,t nḥḥ //[K.2]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t=f mri̯.t=f Mk,t-Jtn msi̯ ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ʿnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat. Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meketaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Statuengruppe der Königsfamilie links der Stele: [K.1]

•*//[B.1]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̯.t=f Mr(y),t-Jtn //[B.2]// msj̯.n ḥm,t-nzw-wr,t mrj̯.t=f nb,⟨t⟩-tꜣ.du [Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj] [ꜥnḫ.t] [ḏ,t] [nḥḥ] "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, [Nofretete, sie lebe für immer und ewig], geboren hat." bbawamarna:Westwand u. Westteil der Nordwand//Beischrift zum ersten Prinzessinnenpaar (unten): [B.1]*
bbawamarna, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NFR-NFR.W-JTN-NFR.T-JY.TJ, "NEFER-NEFERU-ATON-NOFRETETE"|"" • NḤḤ, "EWIGLICH"|"ETERNALLY" • Ḏ.T, "EWIG, EWIGLICH"|"ETERNAL"

26 times • 23 times • 23 times • 16 times • 10 times • 8 times • 7 times • 6 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M156-N41-X1-G36-D21-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 353 times • M23: 201 times • G36: 191 times • N41: 108 times • D21: 87 times • N42: 86 times • N35: 2 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • U36: 1 times • Aa15: 1 times • M156: 1 times • N1: 1 times

NK: 234 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 225 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Nubia: 2 times • Delta: 2 times

große königliche Gemahlin: 235 times

EPITHETON_TITLE: 235 TIMES • TITLE: 235 TIMES

ḥm.t-nswt-wr.t

"große königliche Gemahlin"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860518|LGG V, 134

ḥm.t-nswt-wr.t-n.t-nswt-bj.tj

"große königliche Gemahlin des Königs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862686|LGG V, 134

ḥm.t-nswt-tp.jt

"erste Königsgemahlin"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859457|LGG V, 135

ḥm.t-nṯr

"Gottesweib (Königsgemahlin, Göttin)"|"god's wife; divine adoratrix"|epitheton_title•title|ID:104950|Wb 3, 78.14-15; Wilson, Ptol. Lexikon, 373

ḥm.t-nṯr

"Priesterin"|"priestess"|epitheton_title•title|ID:104960|Wb 3, 90.8-11; Ward, Titles, no. 944; vgl. Jones, Titles OK, no. 1885

•*//[A.2]// j [...] //[A.3]// ḥm.pl-nṯr ḥm,t.pl-nṯr ḥs.w.pl ḥs,t.pl ḫn,w.pl ḫn,wt.pl ḥꜣ nb ꜥz? ꜥ(nb)? //[A.4]// n.w Tꜣ-wr ꜣbḏ,w "O priests and priestesses, male and female singers, male and female musicians, the entire entourage (?) of Abydos in the Thinite nome!" sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [A.2]*

•*j //[B.8]// ꜥnḫ.w tp(,j).w tꜣ m ḥm.pl-nṯr ḥm⟨,t⟩.pl-nṯr wꜥb.w.pl ḫn,w.pl //[B.9]// ḫn,w.t.pl n.w rꜣ-pr pn n Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tjw jrr.w (j)ḫ,t //[B.10]// jm=f n sꜥḥ.pl=sn ḏd=ṯn ḫꜣ tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t n kꜣ n jm,j-rꜣ-ꜥ-ẖnw,tj //[C.1]// Ḏd,w-Sbk msj̯.n Zꜣ,t-Wsr,t "O living ones, who are on earth, namely: priests, priestesses, wab-priests, male and female musicians of this temple of Osiris Khentamenti, who perform rituals in it for their dignitaries, may you say: "A thousand of bread, beer, bulls, fowl, alabaster and linen for the ka of the chamberlain Dedusobek, born of Satusret!"" sawlit:Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)//⟨Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)⟩: [B.7]*

•*//[C.12.a]// ꜥḥm-nswt? ꜥSnb,j? mꜣꜥ-ḫrw //[C.12.b]// ꜥḥm,t-nṯr? Ḫnt(,j)-ẖt,y-ꜥwr? "Der Diener des Königs(?), Senebi, der Gerechtfertigte. Die Gottesdienerin (?) Chenti-chety-wr(?)." sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Rückseite: ⟩Hymnus an Min und Horus: [C.12.a]*

•*//[Text 2.112:1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ⸢ḥm,t⸣=f //[Text 2.112:2]// ⸢ḥm(,t)-nṯr⸣ [...] ⸢jmꜣḫ,wt⸣ ⸢N(j,t)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w⸣ "Die Verwalterin des Königsvermögens, seine Frau, die Priesterin [der Hathor?], die Ehrwürdige Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Ostwand//Nordteil: [Text 2.112: 1]*

•*//[1]// [...] ḥm,t-nṯr [...] ḥm,t-nṯr-Nj,t-wpj̯,t-wꜣ,wt //[2]// [...] Wsjr Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tj,t "... Priesterin der/des ... Priesterin der Neit, der Wegeöffnerin, ... [Versorgte durch] Osiris, Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Fassade//Türrolle: [1]*
bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪN.W, "MUSIKANT"|"PERCUSSIONIST (OF HATHOR)" • ḪNT.J-Ḫ.TJ-WR, "CHENTECHTAI-WER"|"" • ḪN.WT, "MUSIKANTIN (SISTRUMSPIELERIN)"|"MUSIC-MAKER (SISTRUM PLAYER) (OF HATHOR)"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:B1: 4 times • R8: 3 times • U36: 3 times • X1: 2 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Priesterin: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥm.t-nṯr-Wp-wꜣ.wt

"Priesterin des Wepwaut"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850623|Jones, Titles OK, nos. 1904, 1905, vgl. no. 1974

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt sḥḏ-(j)r(,w-j)ḫ(,t)-pr-ḥḏ Kꜣ(,j)-m-ꜥnḫ ḥm,t=f mry,t=f //[2]// jmꜣḫ,wt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t-m-s,tpl=s-nb.(w)t //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t ḥm(,t)-nṯr-Wp-wꜣ,plt jmꜣḫ,wt //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nsw,t Ṯnt,t-ḥr "Der Verwalter des Königsvermögens und Aufseher der Schatzhausverwalter Kai-em-anch (und) seine Frau, seine Geliebte, die Versorgte (und) Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen, (und) Verwalterin des Königsvermögens (und) Priesterin der Neith, Priesterin des Wepwaut, die Versorgte (und) Verwalterin des Königsvermögens Tjentet-Hor." bbawgrabinschriften:Westwand//1. oberer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T-M-S.WT=S-NB.WT, "PRIESTERIN DER HATHOR, DER HERRIN DES SYKOMOREN(HEILIGTUMS) AN ALLEN IHREN (KULT)PLÄTZEN"|"PRIESTESS OF HATHOR, LADY OF THE SYCAMORE IN ALL HER (CULT) PLACES" • ṮNT.T, "TJENTET"|"TJENETET" • JMꜢḪ.WT, "DIE EHRWÜRDIGE; DIE VERSORGTE"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)"

(F13-X1-N31-N31-N31-A313-R8-U36): 1 times

glyphs:N31: 3 times • F13: 1 times • X1: 1 times • A313: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin des Wepwaut: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Bꜣ-pf

"Priesterin des Bapef"|"priest of Bapef"|epitheton_title•title|ID:850708|Jones, Titles OK, no. 1916

•//[Westseite]// Mꜣ(ꜣ,)t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts wr,t-ḥz(w,)t ḫrp(,t)-sšm,t(w)-šnḏ(,t) ḥm(,t)-nṯr-bꜣ-(p)f zmꜣ(,w)t-mr,y-Nb,tj zꜣ(,t)-nswt n(,jt) ḫ,t=f ⸢Ḥtp-ḥr=s⸣ "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses, Priesterin des Bapef, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die leibliche Königstochter Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Cairo JdE 54935 (Sarkophag)//〈Texte〉: [Westseite]

•//[Ostseite]// Mꜣ(ꜣ,)t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts wr(,t)-ḥz(w,)t ḫrp(,t)-sšm,t(w)-šnḏ(,t) ḥm-nṯr-bꜣ-(p)f zmꜣ(,w)t-mr,y-Nb,tj zꜣ(,t)-nswt n,(j)t ḫ,t=f mr,(y)t=f Ḥtp-ḥr=s "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses, Priesterin des Bapef, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die leibliche Königstochter, seine Geliebte, Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Cairo JdE 54935 (Sarkophag)//〈Texte〉: [Ostseite]

•//[6]// [mw,]t=f nb(,t)-jmꜣḫ //[7]// mꜣꜣ,t-[Ḥr,w-]Stḫ //[8]// ḥm,t-nṯr-⸢Bꜣ-(p)⸣f //[9]// Ḥkn,w-ḥḏ,t "Seine Mutter, die Ehrwürdige, die Horus und Seth schaut, die Priesterin des Bapef Hekenu-hedjet." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu Grabherr mit Frau: [6]

•//[1]// mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts-Nb,wy ḥm(,t)-nṯr-bꜣ-pf Mrj=s-ꜥnḫ "Die, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters der beiden Herrinnen, Priesterin des Bapef Meries-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischrift (Grabherrin): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP.T-SŠM.TJW-ŠNḎ.T, "LEITERIN DER SCHLÄCHTER DES AKAZIENHAUSES"|"DIRECTRESS OF BUTCHERS OF THE ACACIA HOUSE" • MꜢꜢ.T-ḤR.W-STḪ, "DIE HORUS UND SETH SCHAUT"|"BEHOLDER OF HORUS AND SETH" • ZMꜢ.WT-NB.TJ, "GENOSSIN DER BEIDEN HERRINNEN (KÖNIGIN)"|"COMPANION OF THE TWO LADIES (THE QUEEN)"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Priesterin des Bapef: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm.t-nṯr-Mw.t

"Priesterin der Mut"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859172|LÄ IV, 1103

•[...] //[1]// zꜣ,t-nsw bn(j) mrw,t //[2]// ḥm(,t)-nṯr-Mw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[3]// Mw,t-jrj,t-ḏj=s "Die liebreizende Prinzessin, Mut-Priesterin (und) Hathor-Priesterin Mutirdis." sawlit:〈Liebeslied Nr. 55: 〉sLouvre C 100//Loblied auf Prinzessin Mutirdis: [1]

sawlit

COLLOC: MW.T-JR-Ḏ-SJ, "MUTIRDIS"|"" • BNJ, "SÜSS SEIN"|"TO BE SWEET" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priesterin der Mut: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-mr.t-Ttj

"Priesterin des Meret-Sanktuars Tetis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854609|Jones, Titles OK, no. 1952

•//[1]// ḥm,t-nṯr-Mr,t-Ttj zꜣ,t-nswt-n,t-ḫ,t=f jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jmꜣḫ,wt-ḫr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Nh,t Ḥm,t-Rꜥw "Die Priesterin des Meret-Sanktuars Tetis, leibliche Tochter des Königs, die Versorgte bei dem großen Gott Versorgte bei Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums Hemet-Re." bbawgrabinschriften:linker Außenpfeiler//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.WT-ḪR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T, "DIE VERSORGTE BEI HATHOR, HERRIN DES SYKOMORENHEILIGTUMS"|"REVERED WITH HATHOR, MISTRESS OF THE SYCAMORE" • ḤM.T-RꜤW, "HEMET-RE"|"HEMET-RE" • JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin des Meret-Sanktuars Tetis: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t

"Priesterin der Neith"|"priestess of Neith"|epitheton_title•title|ID:850137|Wb 3, 90.11; Jones, Titles OK, no. 1973

•//[4]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[5]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith (und) Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [4]
•//[2.1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[2.2]// ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[2.3]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith (und) Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Tafel: [2.1]
•//[7]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[8]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t-)nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith (und) Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Ehefrau: [7]
•//[1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor (und) Priesterin der Neith, Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//rechter Innenpfosten: [1]
•//[1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith (und) Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//rechter Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • ḪNT.J, "CHENTI"|"KHENTI"

10 times • (T60A-R8-U36): 2 times • 1 times • (T63A-R8): 1 times • 1 times • (N35-X1-T60A-R8-U36): 1 times • (N35-X1-T60A): 1 times • 1 times

glyphs:R8: 17 times • U36: 16 times • R25: 11 times • X1: 5 times • N35: 4 times • T60A: 4 times • R24: 1 times • T63A: 1 times

OK & FIP: 33 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priesterin der Neith: 32 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 33 TIMES • TITLE: 33 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-wp.tjt-w3.wt

"Priesterin der Neith, die die Wege öffnet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850690|Jones, Titles OK, no. 1974

•//[1]// ḥm,t=f mry,t=f Ṯnt,t-ḥr //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[3]// ḥm,t-nṯr-Nj,t-wp,t-w3,plt //[4]// jm3ḫ,wt ṯnt,t-ḥr "Seine Frau, seine Geliebte, Tjenet-Hor, Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith, Priesterin des Upuaut, die Versorgte Tjenet-Hor." bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [1]
•//[4]// [...] ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-wp,t-w3,wt jrr[,t]-ḥzz,t Ḥm,t-Rꜥw "... Priesterin der Neith, die die Wege öffnet, die tut, was gelobt wird, Hemet-Re." bbawgrabinschriften:Wandfragmente Inv.-Nr. 2399a+b//Signalement: [4]
•//[1]// mw,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt jm3ḫ,(wt) //[2]// ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-wp,t-w3,wt //[3]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-[m-s,wt]≡s-nb(,wt) //[3-4]// Ḥn,wt-sn "Seine Mutter, die Verwalterin des Königsvermögens, die Versorgte, Priesterin der Neith, die die Wege öffnet, und Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen Henut-sen." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
•//[1]// [...] ḥm,t-nṯr [...] ḥm,t-nṯr-Nj,t-wpi̯,t-w3,wt //[2]// [...] Wsjr Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tj,t "... Priesterin der/des ... Priesterin der Neit, der Wegeöffnerin, ... [Versorgte durch] Osiris, Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Fassade//Türrolle: [1]
•pr(,t)-ḫrw n=s rꜥw-nb ḏ,t //[2]// n (j)r(,jt-j)ḫ(,t) jm3ḫ,wt-ḫr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-wp,tt-w3,wt "Ein Totenopfer für sie, täglich und ewiglich, für die Verwalterin des Königsvermögens, die Versorgte bei Hathor und Priesterin der Neith, die die Wege öffnet." bbawgrabinschriften:linker Innenpfeiler//〈Text〉: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮNT.T, "TJENTET"|"TJENETET" • TJ.T, "TIT"|"TIT" • JM3Ḫ.WT-ḪR-ḤW.T-ḤR.W, "DIE VERSORGTE BEI HATHOR"|"REVERED WITH HATHOR"

2 times • 1 times • (N35-X1-T60A-R8-U36-F13-X1-N31-N31-N31): 1 times

glyphs:X1: 12 times • N31: 12 times • R8: 4 times • U36: 4 times • F13: 4 times • N35: 3 times • R25: 3 times • T60A: 1 times

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Priesterin der Neith, die die Wege öffnet: 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-wp.tjt-w3.wt-nb.wt

"Priesterin der Neith, Öffnerin aller Wege"|"priestess of Neith, opener of all the ways"|epitheton_title•title|ID:853673|Jones, Titles OK; no. 1976

•//[1]// ḥm(,t)-nṯr-[Ḥw,t-Ḥr,w]-m-s,wt≡s-nb,(w)t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-wp,t-w3,wt-nb(,wt) jm3ḫ(,wt)-ḫr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Nh(,t) [...] "Die Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen, Priesterin der Neith, Öffnerin aller Wege, die Versorgte bei Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM3Ḫ.WT-ḪR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T, "DIE VERSORGTE BEI HATHOR, HERRIN DES SYKOMORENHEILIGTUMS"|"REVERED WITH HATHOR, MISTRESS OF THE SYCAMORE" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-M-S.WT=S-NB.WT, "PRIESTERIN DER HATHOR AN ALLEN IHREN PLÄTZEN"|""

1 times

glyphs:N31: 3 times • X1: 2 times • N35: 1 times • R24: 1 times • U36: 1 times • R8: 1 times • F13: 1 times • V30: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Neith, Öffnerin aller Wege: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-wp.tjt-w3.wt-nfr.wt

"Priesterin der Neith, Öffnerin der schönen Wege"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855475|Steindorff, Ti, Taf. 45

• qrs.t=s m ẖr(,t)-nṯr z(my),t jmn,t.t jꜣwj.t wr,t nfr //[3]// [...] ḥm(,t)-nṯr-⸢Nj,t⸣-wp,tjt-wꜣ,wt-nfr,wt jmꜣḫ,wt-ḫr-h(j)≡s smr-wꜥ,tj Ṯy //[4]// Nfr-ḥtp≡s "Sie möge bestattet werden in der Nekropole der westlichen Begräbnisstätte, indem sie sehr schön alt ist ... die Priesterin der Neith, Öffnerin der schönen Wege, die Versorgte bei ihrem Ehemann, dem einzigen Freund (des Königs) Tjy, Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfeiler//⟨Text⟩: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜣḪ.WT-ḪR-HJ=S, "DIE VERSORGTE BEI IHREM EHEMANN"|"REVERED WITH HER HUSBAND" • NFR-ḤTP=S, "NEFER-HETEPES"|"" • ṮY, "TJY"|"TJY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Neith, Öffnerin der schönen Wege: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-wp.tjt-wꜣ.wt-ḫnt.jt-Jr.t-mr.wt

"Priesterin der Neith, die die Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855510|Steindorff, Ti, Taf. 95

• //[1]// [...] ḥm,t-nṯr-[Nj,t-]wp,tt-wꜣ,wt-ḫnt,t-mr,wt-jrj,t (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,wt Nfr-ḥtp≡s "Die ... Priesterin der Neith, die die Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist, Verwalterin des Königsvermögens, die EhrwürdigeNefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//über Ehefrau: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR-ḤTP=S, "NEFER-HETEPES"|"" • JMꜣḪ.WT, "DIE EHRWÜRDIGE; DIE VERSORGTE"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Neith, die die Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-m-s.wt=s-nb.wt

"Priesterin der Neith an all ihren Plätzen"|"priestress of Neith in all her places"|epitheton_title•title|ID:855540|Jones, Titles OK, no. 1987

• //[7]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb-wp,t-wꜣ,wt-nfr,(w)t-ḫnt,(j)t-Jr,t-mr,wt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-m-s,wt≡s-nb,(w)t //[8]// jmꜣḫ,wt-ḫr-hj≡s ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Nh,t (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Jꜣm,w //[9]// Nfr-ḥtp≡s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die schönen Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist, Priesterin der Neith an all ihren Plätzen, Versorgte bei ihrem Ehemann, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), Verwalterin des Königsvermögens, die Priesterin der Hathor, der Herrin von Kom el-Hisn, Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau vor Opfertieren//Beischriften: [7]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-NJ.T-MḤ.TJT-JNB-WP.T-Wꜣ.WT-NFR.WT-ḪNT.JT-JR.T-MR.WT, "PRIESTERIN DER NEITH, DIE NÖRDLICH DER MAUER IST, DIE DIE SCHÖNEN WEGE ÖFFNET, DIE DIE ERSTE VON IRET-MERUT IST"|"PRIESTRESS OF NEITH, WHO IS NORTH OF THE WALL, OPENER OF THE BEAUTIFUL WAYS, PRE-EMINENT IN IRET-MER" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-JꜣM.W, "PRIESTERIN DER HATHOR, DER HERRIN VON KOM EL-HISN"|"PRIESTRESS OF HATHOR MISTRESS OF IAMU (KOM EL-HISN)" • JMꜣḪ.WT-ḪR-HJ=S, "DIE VERSORGTE BEI IHREM EHEMANN"|"REVERED WITH HER HUSBAND"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Neith an all ihren Plätzen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-mḥ.tjt-jnb

"Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist"|"priestess of Neith, north of the wall"|epitheton_title•title|ID:850721|Jones, Titles OK, no. 1980

• //[1]// [zꜣ,t-nswt] sms,w.t mr(y),t(j)=f jmꜣḫ,wt-ḫr-jtj≡s ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t ḥm,t-nṯr-Nj,t-mḥ,tjt-jnb jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wꜥ,tjt-ẖ,t-Ḥr,w rn=s +nfr Zš-zš,t "Die älteste [Königstochter], sein Liebling, die Versorgte bei ihrem Vater, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), und Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die Versorgte bei dem großen Gott Watit-chet-Hor, ihr Kosename ist Zesch-zeschet ." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]

• //linker Außenpfosten// ḥm-nṯr-⸢Ḥw,t⸣[-Ḥr,w]-nb(,t)-Nh,t jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,tt-jnb Jj-Ṯnt,t "Die Priesterin der Hathor, der Herrin der Sykomore, die Versorgte durch den Großen Gott, die Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, Ij-tschentit." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//⟨TEXT⟩: linker Außenpfosten

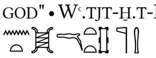
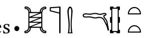
• //[oberes Bildfeld:1]// zꜣ(,t)-nswt-n,t-ẖ,t≡f //[oberes Bildfeld:2]// ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,tt-Jnb,w //[oberes Bildfeld:3]// jmꜣḫ(,wt)-ḫr-nṯr Wnš,t "Die leibliche Tochter des Königs, die Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die Versorgte bei Gott Weneschet." bbawgrabinschriften:G: rechter äußerer Türpfeiler//Personenbeischriften: [oberes Bildfeld:1]

• //[1]// zꜣ(,t)=f ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,tt-jnb (N,j)-mꜣꜥ,t-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Tochter, die Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, Ni-maat-Hathor." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]

• //[6]// mw,t=f zꜣ(,t)-nswt-n(,t)-ẖ,t≡f //[7]// ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,tt-[ꜥjnb?] Sdj,t "Seine Mutter, die leibliche Tochter des Königs, Priesterin der Neith, die nördlich [?der Mauer ist?], Sedit." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [6]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜣḪ.WT-ḪR-JTJ=S, "VERSORGTE BEI IHREM VATER"|"" • JMꜣḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜥꜣ, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD" • Wꜥ.TJT-H̱.T-ḤR.W, "WATIT-CHET-HOR"|""

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 10 times • R8: 4 times • U36: 4 times • R25: 3 times • V23: 3 times • O36: 3 times • N35: 2 times • T60: 1 times • V22: 1 times

OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist: 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-mḥ.tjt-jnb-wp.t-wꜣ.wt

"Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die Wegeöffnerin"|"preistess of Neith, north of her wall, opener of the ways"|epitheton_title•title|ID:850482|Jones, Titles OK, no. 1982

• *//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw(,t)-Ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb≡s-wp,t-wꜣ,wt //[2]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die Versorgte durch den Großen Gott, Herr des Westens, Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//9. rechter Innenpfosten: [1]*
• *//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw(,t)-Ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb≡s-wp,t-wꜣ,wt //[2]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die Versorgte durch den Großen Gott, Herr des Westens, Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//8. linker Innenpfosten: [1]*
• *dj z(my,)t jmn,t(j).t ꜥ.du=s r=s //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-ḥw,t-ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb≡s-wp,t-wꜣ,wt jmꜣḫ,wt-ḫr-Wsjr Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die westliche Begräbnisstätte gibt ihren Arm zu ihr, der Verwalterin des Königsvermögens, der Priesterin der Hathor, die Herrin der Sykomore, der Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die durch Osiris Versorgte, Nedjet-empet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [1]*
• *dj z(my,)t jmn,t(j).t ꜥ.du=s r=s //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-ḥw,t-ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb≡s-wp,t-wꜣ,wt jmꜣḫ,wt-ḫr-Wsjr Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die westliche Begräbnisstätte gibt ihren Arm zu ihr, der Verwalterin des Königsvermögens, der Priesterin der Hathor, die Herrin der Sykomore, der Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die durch Osiris Versorgte, Nedjet-empet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [1]*
• *šms.t(j)=s jn kꜣ.pl=s jꜣwi̯.t(j) nfr wr,t //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw(,t)-Ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb≡s-wp,t-wꜣ,wt jmꜣḫ,wt-ḫr-Jnp,w Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Sie möge geführt werden durch ihre Ka's, indem sie sehr schön alt ist, die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die Versorgte durch Anubis Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//5. linker Mittelpfosten: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: TJT, "TIT"|"TIT" • NḎ.T-M-P.T, "NEDJET-EM-PET"|"NEDJET-EM-PET" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T, "PRIESTERIN DER HATHOR, HERRIN DES SYKOMOREN(HEILIGTUMS)"|"PRIESTESS OF HATHOR, MISTRESS OF THE SYCAMORE"

OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Priestern der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-mḥ.tjt-jnb-wp.t-wꜣ.wt-nfr.wt-ḫnt.jt-Jr.t-mr.wt

"Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die schönen Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist"|"priestress of Neith, Who is north of the Wall, Opener of the beautiful ways, Pre-eminent in Iret-mer"|epitheton_title•title|ID:855549|Jones, Titles OK, no. 1984

• *//[7]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb-wp,t-wꜣ,wt-nfr,(w)t-ḫnt,(j)t-Jr,t-mr,wt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-m-s,wt≡s-nb,(w)t //[8]// jmꜣḫ,wt-ḫr-hj≡s ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Nh,t (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Jꜣm,w //[9]// Nfr-ḥtp≡s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die schönen Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist, Priesterin der Neith an all ihren Plätzen, Versorgte bei ihrem Ehemann, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), Verwalterin des Königsvermögens, die Priesterin der Hathor, der Herrin von Kom el-Hisn, Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau vor Opfertieren//Beischriften: [7]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-NJ.T-M-S.WT=S-NB.WT, "PRIESTERIN DER NEITH AN ALL IHREN PLÄTZEN"|"PRIESTRESS OF NEITH IN ALL HER PLACES" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-JꜢM.W, "PRIESTERIN DER HATHOR, DER HERRIN VON KOM EL-HISN"|"PRIESTRESS OF HATHOR MISTRESS OF IAMU (KOM EL-HISN)" • JMꜢḪ.WT-ḪR-HJ=S, "DIE VERSORGTE BEI IHREM EHEMANN"|"REVERED WITH HER HUSBAND"

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die schönen Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-mḥ.tjt-jnb-wp.t-wꜣ.wt-ḫnt.jt-Jr.t-mr.wt

"Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist"|"priestress of Neith, Who is north of the Wall, Opener of the ways, Pre-eminent in Iret-mer"|epitheton_title•title|ID:855512|Vgl. Jones, Titles OK, no. 1984

• *//[1]// [...] ḥm(,t)-nṯr-[Nj,t-mḥ,]tjt-jnb-wp,t-wꜣ,wt-ḫnt,jt-Mr,wt-Jri̯,t (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-ḥtp≡s "Die Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist, die Verwalterin des Königsvermögens Nefer-hetepes" bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//über Ehefrau: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR-ḤTP=S, "NEFER-HETEPES"|"" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist: 1 times

ḥm.t-nṯr-Nj.t-mḥ.tjt-jnb-wp.t-wꜣ.wt-ḫnt.jt-Jr.t-mr.wt

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Nj.t-mḥ.tjt-jnb-ḫnt.jt-Jr.t-mr.wt

"Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Erste von Iret-merut ist"|"priestess of Neith, who is north of the wall, pre-eminent in Iret-merut"|epitheton_title•title|ID:855539|Jones, Titles OK, no. 1985

•//[1]// [...] [jmꜣḫ,wt-ḫ]r-jtj=s //[2]// [...] [ʕ_?]-s,t.pl-nb(,wt) //[3]// [...] [ḥm,t-nṯr-Nj,t-mḥ,tjt-jnb-]⸢ḫnt,jt⸣-Jr,t-mr,wt //[4]// [...] [jmꜣḫ,wt-ḫr-ʕ_?-nb]-jmn,t-nfr,t //[5]// [...] ʕ[jmꜣḫ,wt-ḫr-Wsjr-nb-]⸢Ḏd,w⸣? //[6]// [...] [jmꜣḫ,wt-ḫr-Jnp,w-]⸢tp,j-ḏw⸣=f //[7]// [...] "Die ... Versorgte bei ihrem Vater, ... an allen Plätzen, ... [Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Erste von] Iret-merut [ist, ... Versorgte bei ..., dem Herrn] des schönen Westens, ... [Versorgte bei Osiris,] dem Herrn von Busiris, ... und [Versorgte bei Anubis,] der auf seinem Berg ist, ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//Grabherrin: [1]

•//[8]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,tjt-jnb-ḫnt,jt-Jr,t-mr,wt //[9]// jmꜣḫ,wt-ḫr-hj=s jmꜣḫ,wt-ḫr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Nh,t jmꜣḫ,wt-ḫr-Nj,t Nfr-ḥtp=s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Erste von Iret-merut ist, die Versorgte bei ihrem Ehemann, die Versorgte bei Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, die Versorgte bei Neith, Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau und Sohn (Vogelfang, Keltern, Feldarbeit)// Beischriften: [8]

•//[1]// [...] [j]mꜣḫ,wt-ḫr-jtj=s //[2]// [...] ḥm(,t)-nṯr-[Nj,t-]mḥ,tjt-jnb-(ḫnt,jt-)Jr,t-mr,wt //[3]// [...] jmꜣḫ,wt-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw=f //[4]// [...] [jmꜣḫ,wt-ḫr-Wsjr-nb]⸢-Ḏ⸣d,w ⟨⟨jmꜣḫ,wt-⟩⟩ḫr-Jnp,w-nb-tꜣ-ḏsr //[5]// [...] Wʿ,tjt-ḫ,t-Ḥr,w rn=s nfr Zš-zš,t //[6]// [...] [Wʿ],t[jt]-⸢ḫ,t⸣[-Ḥr,w] ⸢rn⸣=⸢s⸣ [nfr] [Zš]⸢-zš⸣[,t] "... die Versorgte bei ihrem Vater... Priesterin der [Neith], die nördlich der Mauer ist, (die die Erste) von Iret-merut ist, ... die Versorgte bei Anubis, der auf seinem Berg ist, ... [die Versorgte bei Osiris, dem Herrn] von Busiris, ⟨⟨Versorgte⟩⟩ bei Anubis, dem Herrn der Nekropole, ... Watit-chet-Hor, ihr Kosename ist Zesch-zeschet ... Watit-chet-Hor, inr [Kose]name ist [Zesch-]zeschet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.WT-ḪR-JTJ=S, "VERSORGTE BEI IHREM VATER"|"" • Wʿ.TJT-Ḫ.T-ḤR.W, "WATIT-CHET-HOR"|"" • JMꜢḪ.WT-ḪR-WSJR-NB-ḎD.W, "VERSORGTE BEI OSIRIS, DEM HERRN VON BUSIRIS"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die Erste von Iret-merut ist: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm.t-nṯr-n.t-Jmn

"Gottesgemahlin des Amun"|"god's wife of Amun"|epitheton_title•title|ID:400801|LÄ VII, 439

ḥm.t-nṯr-n.t-zꜣ-sms.w

"Gottesgemahlin des ältesten Sohnes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861760|LGG V, 137

ḥm.t-nṯr-n.t-sꜣb-šw.t

"Gottesgemahlin des Buntgefiederten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861761|LGG V, 137

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w

"Priesterin der Hathor"|"priestess of Hathor"|epitheton_title•title|ID:400979|Wb 3, 90.10; Jones, Titles OK, no. 2012

• [...] //[B.3]// ḥm,t=f mri̯(.t)=(f) ḫkr,t-nswt-wʿ,tt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-ḥr(,w) jmꜣḫ,t Mri̯,t-jt=s "His beloved wife, the sole ornament of the king, priestess of Hathor, the diginified Meretites." sawlit:Stele des Idu (BM EA 1059)//⟨Stele des Idu (BM EA 1059)⟩: [B.3]

•//[A.6]// ḥm,t=f mr,(y)t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[A.7]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w jmꜣḫ,(w)t ʿnḫ-kꜣ,w=s "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Neith und Priesterin der Hathor, die Ehrwürdige Anch-kaus." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Szenen-Beischriften: [A.6]

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w Mn-jb=(j) [...] "Die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor Men-ibi..." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragment//Inschrift-Fragment: [1]

•//[4]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[5]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith (und) Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [4]

•//[2.1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[2.2]// ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[2.3]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith (und) Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Tafel: [2.1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T-NṮR-NJ.T, "PRIESTERIN DER NEITH"|"PRIESTESS OF NEITH" • ḪKR.T-NSWT-Wʿ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING"

28 times • 2 times • 1 times • 1 times • (G111): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R8: 36 times • U36: 36 times • O10: 32 times • X1: 4 times • O6: 2 times • D2: 2 times • G111: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 98 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 59 times • Upper Egypt (South of Assiut): 43 times • unknown: 1 times

Priesterin der Hathor: 82 times • [Titel]: 21 times

EPITHETON_TITLE: 103 TIMES • TITLE: 103 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-m-s.wt=s-nb.wt

"Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851462|Jones, Titles OK, no. 2041

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-m-s,(w)t=s-nb,(w)t ḥm,t-nṯr-Nj,t W3ḏ-k3,w=s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen und Priesterin der Neith Wadj-kaues." bbawgrabinschriften:linke Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]

•//[1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-m-s,wt=s-nb,wt Nb(,w)-Nb,tj "Die Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen Nebu-nebti." bbawgrabinschriften:Südpanel//Personenbeischriften: [1]

•//[1]// ḥm(,t)-nṯr-[Ḥw,t-Ḥr,w]-m-s,wt=s-nb,(w)t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-wp,t-w3,wt-nb(,wt) jm3ḫ(,wt)-ḫr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Nh(,t) [...] "Die Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen, Priesterin der Neith, Öffnerin aller Wege, die Versorgte bei Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-m-s,wt=s-nb,(w)t ḥm,t-nṯr-Nj,t W3ḏ-k3,w=s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen und Priesterin der Neith Wadj-kaues." bbawgrabinschriften:linke Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

•//[1]// z3,t-nswt-n,t-ḫ,t=f mr(,y)t=f ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-m-s,wt=s-nb,(w)t Ḥm,t-Rʿw "Die leibliche Tochter des Königs, seine Geliebte, die Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen Hemi." bbawgrabinschriften:rechter Innenpfeiler//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: W3Ḏ-K3.W=S, "WADJKAUES"|"" • JM3Ḫ.WT-ḪR-HJ=S-RʿW-NB, "DIE TÄGLICH BEI IHREM EHEMANN VERSORGTE"|"" • ḤM.T-NṮR-NJ.T-WP.TJT-W3.WT-NB.WT, "PRIESTERIN DER NEITH, ÖFFNERIN ALLER WEGE"|"PRIESTESS OF NEITH, OPENER OF ALL THE WAYS"

 1 times

glyphs:Q1: 6 times • R8: 3 times • U36: 3 times • V30: 3 times • O10: 2 times • G17: 2 times • S29: 2 times • X1: 1 times

OK & FIP: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen: 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-mḥ.tjt-jnb

"Priesterin der Hathor, die nördlich der Mauer ist"|"priestress of Hathor, north of the wall"|epitheton_title•title|ID:855465|Jones, Titles OK, no. 2018

•//[Ehefrau:2]// [...] [ʕḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w?]-mḥ,tjt-jnb "Priesterin der Hathor, die nördlich der Mauer ist." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Familie//Personenbeischriften: [Ehefrau:2]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Hathor, die nördlich der Mauer ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-J3m.w

"Priesterin der Hathor, der Herrin von Kom el-Hisn"|"priestress of Hathor mistress of Iamu (Kom el-Hisn)"|epitheton_title•title|ID:855542|Jones, Titles OK, no. 2023

•//[7]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb-wp,t-w3,wt-nfr,(w)t-ḫnt,(j)t-Jr,t-mr,wt ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-m-s,wt=s-nb,(w)t //[8]// jm3ḫ,wt-ḫr-hj=s ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Nh,t (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-J3m,w //[9]// Nfr-ḥtp=s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Neith, die nördlich der Mauer ist, die die schönen Wege öffnet, die die Erste von Iret-merut ist, Priesterin der Neith an all ihren Plätzen, Versorgte bei ihrem Ehemann, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), Verwalterin des Königsvermögens, die Priesterin der Hathor, der Herrin von Kom el-Hisn, Nefer-hetepes." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau vor Opfertieren//Beischriften: [7]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.T-NṮR-NJ.T-MḤ.TJT-JNB-WP.T-W3.WT-NFR.WT-ḪNT.JT-JR.T-MR.WT, "PRIESTERIN DER NEITH, DIE NÖRDLICH DER MAUER IST, DIE DIE SCHÖNEN WEGE ÖFFNET, DIE DIE ERSTE VON IRET-MERUT IST"|"PRIESTRESS OF NEITH, WHO IS NORTH OF THE WALL, OPENER OF THE BEAUTIFUL WAYS, PRE-EMINENT IN IRET-MER" • ḤM.T-NṮR-NJ.T-M-S.WT=S-NB.WT, "PRIESTERIN DER NEITH AN ALL IHREN PLÄTZEN"|"PRIESTRESS OF NEITH IN ALL HER PLACES" • JM3Ḫ.WT-ḪR-HJ=S, "DIE VERSORGTE BEI IHREM EHEMANN"|"REVERED WITH HER HUSBAND"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Hathor, der Herrin von Kom el-Hisn: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Jwn.t

"Priesterin der Hathor, der Herrin von Dendera"|"priestess of Hathor, mistress of Dendera"|epitheton_title•title|ID:850709|Jones, Titles OK, no. 2019

•//[1]// m33,t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts-Nb,wy ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Jwn,t ḥm,t-nswt Mrj̱=s-ʿnḫ "Die, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters der beiden Herrinnen, Priesterin der Hathor, der Herrin von Dendera, die Königsgemahlin Meries-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Zentralpfeiler: [1]

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Jwn,t Ḫnt,jt-k3,w=s "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, der Herrin von Dendera Chentit-kaues." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR.T-ḤTS-NB.WY, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS DER BEIDEN HERREN"|"GREAT FAVOURITE OF THE TWO LORDS" • ḪNT.JT-K3.W=S, "CHENTIT-KAUES"|"KHENTIT-KAUES" • MRJ̱=S-ʿNḪ, "MERIES-ANCH"|"MERIES-ANKH"

 1 times

glyphs:O10: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times • V30: 1 times • O28: 1 times • W24: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priesterin der Hathor, der Herrin von Dendera: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-mfkꜣ.t

"Priesterin der Hathor, der Herrin von Türkis"|"priestess of Hathor, mistress of turquoise"|epitheton_title•title|ID:400711|Ward, Titles, no. 952

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Nh.t

"Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums)"|"priestess of Hathor, mistress of the sycamore"|epitheton_title•title|ID:850367|Jones, Titles OK, no. 2024

•//[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw(,t)-Ḥr,w-nb(,t)-nh,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t-mḥ,t(j)t-jnb=s-wp,t-wꜣ,wt //[2]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t Nḏ,t-m-p,t rn=s nfr Tjt "Die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, Priesterin der Neith, die nördlich ihrer Mauer ist, die Wegeöffnerin, die Versorgte durch den Großen Gott, Herr des Westens, Nedjet-em-pet, ihr Kosename ist Tit." bbawgrabinschriften:Westwand//9. rechter Innenpfosten: [1]

•//[1]// [...] [ḥm,t-]nṯr-⸢Ḥw,t⸣[-Ḥr,w-nb,t-]nh,t [...] "... und Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums) ..." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischrift zur Ehefrau (zerstört): [1]

•//[Signalement]// (j)r(,jt-j)[ḫ,t]-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb-Nh,t jmꜣ[ḫ],wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nb,t "Die Verwalterin des Königsvermögens, die Priesterin der Hathor, der Herrin der Sykomore, die Versorgte bei dem Großen Gott Nebet." bbawgrabinschriften:Portikus//Südpanel: [Signalement]

•//[1]// [...] ḥm(,t)-nṯr-[Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t]-nh,t Mr[,t]-Ptḥ "... die Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums) Meret-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-anch-nemti//rechter Außenpfosten: [1]

•ḫkr,t-(n)swt-wꜥ(w),t(j).t ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t Ḥnt,j "Die Einzige Schmückerin des Königs, die Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomorenheiligtums, Henti." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 1: [31. Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T-NṮR-NJ.T-MḤ.TJT-JNB-WP.T-WꜢ.WT, "PRIESTERIN DER NEITH, DIE NÖRDLICH DER MAUER IST, DIE WEGEÖFFNERIN"|"PREISTESS OF NEITH, NORTH OF HER WALL, OPENER OF THE WAYS" • TJT, "TIT"|"TIT"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 12 times • M1: 10 times • R8: 8 times • V30: 8 times • U36: 8 times • O10: 7 times • O4: 7 times • N35: 4 times • O1: 4 times • N42: 1 times

OK & FIP: 45 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times • Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 1 times
Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums: 26 times • Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums): 20 times
EPITHETON_TITLE: 46 TIMES • TITLE: 46 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Nh.t-m-s.wt=s-nb.wt

"Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen"|"preistess of Hathor, lady of the sycamore in all her (cult) places"|epitheton_title•title|ID:850728|Jones, Titles OK, no. 2026

•//[7]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt //[8]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t(-m-s,wt=s-nb,wt) //[9]// nb,t-jmꜣḫ Nbw-⸢ḥtp(,tj)⸣ "Seine Ehefrau, die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen, die Ehrwürdige Nebu-hetepti." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [7]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt sḥḏ-(j)r(,w-j)ḫ(,t)-pr-ḥḏ Kꜣ(,j)-m-ꜥnḫ ḥm,t=f mry,t=f //[2]// jmꜣḫ,wt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t-m-s,tpl=s-nb.(w)t //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nsw,t ḥm(,t)-nṯr-Nj,t ḥm(,t)-nṯr-Wp-wꜣ,plt jmꜣḫ,wt //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nsw,t Ṯnt,t-ḥr "Der Verwalter des Königsvermögens und Aufseher der Schatzhausverwalter Kai-em-anch (und) seine Frau, seine Geliebte, die Versorgte (und) Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen, (und) Verwalterin des Königsvermögens (und) Priesterin der Neith, Priesterin des Wepwaut, die Versorgte (und) Verwalterin des Königsvermögens Tjentet-Hor." bbawgrabinschriften:Westwand//1. oberer Sturzbalken: [1]

•//[6]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt //[6/7]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-nh,t-m-s,wt=s-[nb,w]t //[8]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nbw-ḥtp(,tj) "Seine Ehefrau, die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen, die Versorgte bei dem großen Gott Nebu-hetepti." bbawgrabinschriften:Ostwand//nördliche Personenbeischriften: [6]

•//[2]// [...] [ḥm,t]=[f] [...] rpw,t⟨⟨ꜥ-Jwn.w?⟩⟩ bꜣ,w-Jwn,w //[3]// (j)r,(jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm,t-nṯr-⸢Ḥw,t-Ḥr,w⸣-nb,t-Nh,t-(m)-s,wt(=s)-nb,(w)t "... [seine Frau, die Priesterin] (o.ä.) der Sänfte von Heliopolis (Nut) und der Bas von Heliopolis (Göttergruppe), die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen ..." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Personenbeischriften: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NBW-ḤTP.TJ, "NEBU-HETEPTI"|"NEBU-HETEPTI" • ḤM.T-NṮR-WP-WꜢ.WT, "PRIESTERIN DES WEPWAUT"|"" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

1 times • 1 times

glyphs:Q1: 6 times • X1: 5 times • V30: 4 times • R8: 2 times • U36: 2 times • O4: 2 times • M1: 2 times • O10: 1 times • N35: 1 times • G17: 1 times • S29: 1 times • O6: 1 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomoren(heiligtums) an allen ihren (Kult)plätzen: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Nh.t-rs.jt

"Priesterin der Hathor, der Herrin des südlichen Sykomoren(heiligtumes)"|"priestess of Hathor, mistress of the

southern sycamore"|epitheton_title•title|ID:853009|Jones, Titles OK, no. 2025

•//[1]// ḥm,t=f mr,(y)t=f jmꜢḫ,wt //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-Nh,t-rs,jt Nb,t "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Ehrwürdige und Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, der Herrin des südlichen Sykomoren(heiligtumes) Nebet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischrift zur Ehefrau: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NB.T, "NEBET"|"NEBET" • JMꜢḪ.WT, "DIE EHRWÜRDIGE; DIE VERSORGTE"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Hathor, der Herrin des südlichen Sykomoren(heiligtumes): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

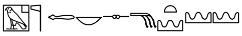
ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-zmy.wt

"Priesterin der Hathor, der Herrin der Wüsten(nekropolen)"|"priestess of Hathor, mistress of the deserts"|epitheton_title•title|ID:853851|Jones, Titles OK, no. 2028

•//[1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-z(my,wt) jmꜢḫ,wt-ḫr-[nṯr-ꜤꜢ] [...] "Die Priesterin der Hathor, der Herrin der Wüsten(nekropolen) und Versorgte bei dem großen Gott ..." bbawgrabinschriften:linker Innenpfeiler//Titelangabe: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"

 1 times

glyphs:N25: 3 times • O10: 1 times • R8: 1 times • O29: 1 times • V30: 1 times • O34: 1 times • D3: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Hathor, der Herrin der Wüsten(nekropolen): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

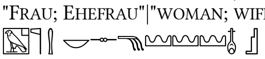
ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-zmy.wt-nfr-s.t

"Priesterin der Hathor, der Herrin der Wüsten(nekropolen), schön an (Begräbnis)-Platz"|"priestess of Hathor, mistress of the deserts, beautiful of cult-place"|epitheton_title•title|ID:853858|Jones, Titles OK, no. 2029

•//[3]// ḥm,t=f //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-z(my),wt-nfr-s,t //[5]// Psš,t "Seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor, der Herrin der Wüsten(nekropolen), schön an (Begräbnis)-Platz, Peseschet." bbawgrabinschriften:Architrav des Ni-Ptah//Personenbeischriften: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PSŠ.T, "PESESCHET"|"" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE"

 1 times

glyphs:N25: 3 times • O10: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times • V30: 1 times • O34: 1 times • D3: 1 times • F35: 1 times • Q1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin der Hathor, der Herrin der Wüsten(nekropolen), schön an (Begräbnis)-Platz: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Qjs

"Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus"|"prietsress of Hathor, Mistress of Cusae"|epitheton_title•title|ID:861035|Jones, Titles OK, no. 2031

•//[1. Person: 1]// jr,j(t)-jḫ,t-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Qjs //[1. Person: 2]// sn(,t)=f Mr,yt-jtj=s "Die Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus, seine Schwester Meryt-ities." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//2. Reg. v.o.: [1. Person: 1]

•//[1]// šps,t-nswt (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb[,t-Qjs] //[2]// Ḥw,t-jꜤḥ rn+=s +nfr Ḥw,tj "De Vornehme des Königs, Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) und Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus, Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Grabherr sitzend (links) vor Erntearbeiten//Signalement Ehefrau: [1]

•//[1]// ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Qjs //[2]// rḫ,t-nswt ḥm,t=f mr,(y)t=f //[3]// Ḥw,t-jꜤḥ rn=s nfr Ḥw,t-j "Die Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus, Bekannte des Königs, seine Ehefrau, seine Geliebte Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Signalement Ehefrau: [1]

•//[1]// ḥm,t=f mr,(y)t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt //[2]// ḥm,(t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-⸢nb,t-Qjs⸣ //[3]// Ḥw,t-j⸢Ꜥḥ⸣ ⸢rn⸣=[s] [nfr] ⸢Ḥw,t-j⸣ "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus, Hut-jah, ihr Kosename ist Huti" bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//senkrechte Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤW.T-J, "HUT-I"|"" • ḤW.T-JꜤḤ, "HUT-JAH"|"" • RN-NFR, "KOSENAME; SCHÖNER NAME"|"GOOD NAME"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Priesterin der Hathor, der Herrin von Qus: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḫwi̯=f-wj

"Priesterin des Cheops"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853207|Jones, Titles OK, no. 2087

ḥm.t-nṯr-Ḫwi̯=f-wj

•//[1]// zꜣ(,t)-nswt ḫkr,t-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[2]// ḥm(,t)-nṯr-Ḫwi̯=f-w(j) Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Die Königstochter, Schmuck des Königs, Priesterin der Hathor und Priesterin des Cheops Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:Eingangs-Türrolle//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N-SḎR-KꜢ, "EN-SEDJER-KA"|""•ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR"•ḪKR.T-NSWT, "SCHMUCK DES KÖNIGS"|"ORNAMENT OF THE KING"

 1 times

glyphs:G43: 2 times•Aa1: 1 times•I9: 1 times•R8: 1 times•U36: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin des Cheops: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Špss-Nb.tj

"Priesterin des Schepses-nebti (d.i. Schepseskaf)"|"priestess of Schepses-nebti (Schepseskaf)"|epitheton_title•title|ID:852532|Jones, Title, OK, no. 2136

•//[Vertikalinschrift]// ḥm(,t)-nṯr-Špss-Nb,tj mr,(y)t=f jmꜣḫ,wt=f Bw-nfr "Die Priesterin des Schepeses-Nebtj, seine Geliebte, seine Ehrwürdige, Bu-nefer." bbawgrabinschriften:Südpilaster//Texte des Südseite: [Vertikalinschrift]

bbawgrabinschriften

COLLOC: BW-NFR, "BU-NEFER"|""•JMꜢḪ.WT, "DIE EHRWÜRDIGE; DIE VERSORGTE"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)"•MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin des Schepses-nebti (d.i. Schepseskaf): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ṯꜣ.y-zp=f

"Priesterin des Tjai-zepef (eines göttlichen Stieres)"|"priestess of Tjasepef"|epitheton_title•title|ID:852533|Jones, Titles OK, no. 2141

•//[Vertikalinschrift]// mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ ḥm(,t)[-nṯr]-Ṯꜣ,y-zp=f Bw-nfr "Die, die Horus und Seth schaut, Priesterin des Tjai-zepef, Bu-nefer." bbawgrabinschriften:Nordpilaster//Texte der Nordseite: [Vertikalinschrift]

bbawgrabinschriften

COLLOC: BW-NFR, "BU-NEFER"|""•MꜢꜢ.T-ḤR.W-STḪ, "DIE HORUS UND SETH SCHAUT"|"BEHOLDER OF HORUS AND SETH"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priesterin des Tjai-zepef (eines göttlichen Stieres): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥm.t-nṯr-Ḏḥw.tj

"Priesterin des Thot"|"priestess of Thoth"|epitheton_title•title|ID:850710|Jones, Titles OK, no. 2147

•//[3]// wr,t-ḥts wr,t-ḥzw,t //[4]// ḥm(,t)-nṯr-Ḏḥw,tj smr,t-Ḥr,w //[5]// zmꜣ,wt-mr,y-Nb,tj //[6]// ḥm,t-nswt mr,(y)t=f Mri̯=s-ꜥnḫ "Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Priesterin des Thot, Freundin des Horus, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die Königsgemahlin, seine Geliebte Meries-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Nordteil: [3]

•//[Südseite]// ḥm(,t)-nṯr-Ḏḥw,tj ḫt-Ḥr,w ḥm,t-nswt mr,(y)t=f zꜣ(,t)-nswt Ḥtp-ḥr=s "Die Priesterin des Thot, Gefolge des Horus, Königsgemahlin, seine Geliebte, die Königstochter Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Cairo JdE 54935 (Sarkophag)//⟨Texte⟩: [Südseite]

•zꜣ,t=s mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts ḫt-Ḥr,w smr,t-Ḥr,w-mr,t=f tjs,t-Ḥr,w zmꜣ,wt-mr,y-Nb,tj wr,t-ḥzw,t ḥm(,t)-nṯr-Ḏḥw,tj zꜣ,t-nswt ḥm,t-nswt Mri̯=s-ꜥnḫ "Ihre Tochter, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters (Königin), Gefolge des Horus (Königin), Freundin des Horus, die er liebt, Genossin des Horus, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die groß an Gunst ist, Priesterin des Thot, Königstochter und Königsgemahlin Meries-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [2]

•//[2]// smr,t-Ḥr,w-mr,t=f //[3]// tjs,t-Ḥr,w wr,t-ḥts //[4]// ḫt-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Ḏḥw,tj //[5]// ḥm,t-nswt Mri̯=s-ꜥnḫ "Die Freundin des Horus, die er liebt, Genossin des Horus (Königinnen), Große des Hetes-Zepters (Königin), Gefolge des Horus (Königin), Priesterin des Thot, die Königsgemahlin Meries-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪT-ḤR.W, "GEFOLGE DES HORUS (KÖNIGIN)"|"FOLLOWER OF HORUS (THE QUEEN)"•SMR.T-ḤR.W-MR.T=F, "FREUNDIN DES HORUS, DIE ER LIEBT"|""•ZMꜢ.WT-MR.Y-NB.TJ, "GENOSSIN DES GELIEBTEN DER BEIDEN HERRINNEN"|""

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Priesterin des Thot: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES•TITLE: 4 TIMES

ḥm.t-kꜣ

"Totenpriesterin"|"ka-priestess"|epitheton_title•title|ID:105000|Wb 3, 90.18-19

•//[rechtes oberes Türfeld]// ḥm-kꜣ k(ꜣ=j)-[m-ṯn]n,t //[rechtes unteres Türfeld]// ḥm(,t)-kꜣ ⸢ꜥnḫ⸣[-m-ꜥ-]nb=s //[linkes oberes Türfeld]// ḥm-kꜣ K(ꜣ=j)-m-ṯnn,t //[linkes unteres Türfeld]// ḥm(,t)-kꜣ W[ꜥp,t?] "Der Totenpriester Kai-em-tjenenet; Totenpriesterin Anch-em-a-nebes; Totenpriester Kai-em-tjenenet; Totenpriesterin W[epet]." bbawgrabinschriften:Westwand//nördl. Scheintür: [rechtes oberes Türfeld]

•//[6]// ḥm,t-kꜣ [...] "Die Totenpriesterin ..." bbawgrabinschriften:Opfertafel//Becken-Beischriften: [6]

•//[Sturzbalken]// ḥm(,t)-kꜣ ꜥnḫ-m-ꜥ-nb=s "Die Totenpriesterin Anch-em-a-nebes." bbawgrabinschriften:Eingangsgewände//kl. Scheintür:

[Sturzbalken]
•//[2]// ḥm,t-kꜣ Mrj,j "Die Totenpriesterin Meri-i." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//unteres Register: [2]
•//[5]// ḥm,t-kꜣ Mrj,t "Die Totenpriesterin Merit" bbawgrabinschriften:Opfertafel//Becken-Beischriften: [5]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ꜤNḪ-M-Ꜥ-NB=S, "ANCH-EM-A-NEBES"|"ANKH-EM-A-NEBES" • WP.T, "WEPET"|"WEPET" • ḤZ.T-Ḥ̱W.T-ḤR.W, "HEZIT-HATHOR"|"HEZIT-HATHOR"
 12 times •  1 times
glyphs:D31: 12 times • D32: 1 times
OK & FIP: 30 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Totenpriesterin: 21 times • Priesterin des Ka (Totenpriesterin): 8 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 30 TIMES • TITLE: 30 TIMES

ḥm.t-kꜣ-mw.t-nswt

"Totenpriesterin der Königsmutter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851995|Jones, Titles OK, no. 2172

• qrs.t(j) m z(my),t jmn,t(j).t m nb(,t)-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-kꜣ-mw,t-nswt "Sie möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte als Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott die Verwalterin des Königsvermögens (und) Totenpriesterin der Königsmutter." bbawgrabinschriften:Scheintür der Nit-kau-Hathor//oberer Sturzbalken: [1]
•//[1]// ḥm(,t)-kꜣ-mw,t-nswt nb(,t)-jmꜣḫ (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt N(,jt)-kꜣ,w-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Totenpriesterin der Königsmutter, Ehrwürdige und Verwalterin des Königsvermögens Nit-kau-Hathor." bbawgrabinschriften:Scheintür der Nit-kau-Hathor//Scheintürtafel: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: N.JT-KꜢ.W-ḤW.T-ḤR.W, "NIT-KAU-HATHOR (?)"|"NIT-KAU-HATHOR (?)" • NB.T-JMꜢḪ-ḪR-NṮR-Ꜥꜣ, "HERRIN DER EHRWÜRDIGKEIT BEIM GROSSEN GOTT"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH THE GREAT GOD" • NB.T-JMꜢḪ, "EHRWÜRDIGE"|"POSSESSOR OF REVERENCE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Totenpriesterin der Königsmutter: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm.t-ṯꜣy

"verheiratete Frau ("bemannte Frau")"|"married woman; concubine"|substantive|ID:105020|Wb 3, 77.16

• ḥꜣ,tj nb mꜣḫ //[132]// n=j ḥm,t.pl-ṯꜣy.w.pl ḥr ꜥj "Jedes Herz war entbrannt für mich, (während) die verheirateten Frauen ˀklagten?." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [131]
•//[427]// j Wꜣmm,tj pri̯ m ḫb,t n nk=j ḥm,t-ṯꜣy "Oh, Uamemti, der aus der Richtstätte hervorgegangen ist, ich habe mit keiner verheirateten Frau geschlafen." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 125: [427]
• [jmi̯]=[k] [nk] //[7,10]// ḥm,t-ṯꜣ[y] [...] "[Du sollst nicht mit] der Ehefrau eines Man[nes schlafen, ..." sawlit:pBM EA 10509〈 (Ptahhotep, Version L2+L2G)〉//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [7,9]
•//[740]// j Wꜣmm,tj pri̯ m ḫb(,t) n nk=j ḥm,t-ṯꜣy "Oh, Uamemti, der aus der Richtstätte stammt, ich habe nicht mit einer verheirateten Frau geschlafen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [740]
•//[14,2]// j Wꜣmm,tj pri̯ m ˀḫb,t? nn nk=j ḥm,t-ṯꜣi̯ "Oh Uamemti, der aus dem Steinbruch(?) stammt, ich habe mit keiner verheirateten Frau geschlafen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125〈B〉: [14,2]
sawlit, tb
COLLOC: WꜢMM.TJ, "WAMEMTI (SCHLANGE ALS TOTENRICHTER); WAMEMTI (GÖTTERFEIND)"|"WAMEMTY (SERPENT OF APOPHIS)" • MꜢḪ, "VERBRENNEN; BRENNEN (VOM HERZEN, BILDL. "ANGST HABEN")"|"TO BURN UP" • ꜤJ, "[VON ANGSTERFÜLLTEN MENSCHEN (JAMMERN?)]"|"TO BE FEARFUL"
, 2 times
glyphs:Z2: 4 times • M17: 4 times • N41: 2 times • X1: 2 times • B1: 2 times • G47: 2 times • G1: 2 times • Z7: 2 times • D53: 2 times • A1: 2 times
NK: 4 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
verheiratete Frau: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥm.tj

"[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward"|substantive•substantive_masc|ID:105820|Wb 3, 80.8-11; Wilson, Ptol. Lexikon, 650; Depauw, ZÄS 130, 2003, 50 f.

• n km.n mšꜥ ṯs=f m ḥm,t "Ein Heer, dessen Befehlshaber ein Feigling ist, kann keinen Erfolg haben." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 15]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ṮꜢZ.W, "BEFEHLSHABER"|"COMMANDER" • KM, "VOLLSTÄNDIG MACHEN"|"TO COMPLETE" • MŠꜤ, "TRUPPE; HEER"|"ARMY; WORKFORCE"
root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"
(N104-G17-X1-D52-A1): 1 times
glyphs:N104: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • D52: 1 times • A1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times

[schmähende Bez. für Feiglinge]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥm-ꜣ

"[ein heiliger Baum]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:104890|Wb 3, 93.9

ḥm-ꜥḥꜣ-sw

"Prophet dessen, der ihn (Seth?) bekämpft"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851918|Goyon, Pap. Imouthès, 3

•//17,6// [...] Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w.pl Ḥm-ꜥḥꜣ-sw Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw //17,7// sꜣ n mj-nn Pꜣ-šrjw-n-tꜣ-Jḥ,t pn mꜣꜥ-ḫrw //17,8// jri̯ n nb,t-pr (J)ḥy,t-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Qjs Tjḥn,t tn mꜣꜥ-ḫrw //17,9// ꜥnḫ.ṯ sp 2 rnpi̯.ṯ sp 2 ḏ,t sp 2 mj Rꜥw rꜥw-nb nn ḫft.pl=f ḏ,t "Der Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Diener dessen der-ihn(Seth?)-bekämpft, dieser Imhotep selig, Sohn des (Priesters) vom gleichen (Range), dieses Pschentohe selig, der geboren ("gemacht") wurde von der Hausherrin (und Priesterin) Sistrumspielerin der Hathor-Herrin-von-Qus, dieser Tjehnet selig, er ist lebendig - zwei Mal -, er ist verjüngt - zwei Mal - ewiglich - zwei Mal -, wie Re täglich (und) er hat keine Feinde (nicht gibt es seine Feinde) ewiglich." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 17,6

•mꜣꜥ-ḫrw Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Ḥm-ꜥḥꜣ-sw Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw jri̯{t} n nb-pr //[26,12]// (J)ḥy,t-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Qjs Tjḥn,t tn mꜣꜥ-ḫrw jw ḫft.pl=f sp 4 ""(Es) triumphiert (auch) der Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Diener dessen der-ihn(Seth?)-bekämpft, dieser Imhotep selig, der geboren ("gemacht") wurde von der Hausherrin (und Priesterin) Sistrumspielerin der Hathor-Herrin-von-Qus, dieser Tjehnet selig, über seine Feinde!" - vier Mal -" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,11]

•sꜣ Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w Ḥm-ꜥḥꜣ-sw Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw sꜣ n mj-nn //[32,11]// Pꜣ-šrj-n-tꜣ-Jḥ,t pn mꜣꜥ-ḫrw jri̯ n nb,t-pr (J)ḥy,t-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Qjs Tjḥn,t tn mꜣꜥ-ḫrw sꜣ s,t=f sꜣ //[32,12]// ḥw,t=f sꜣ pr=f r-(n)ḥḥ-ḏ,t ""Schutz für (den) Osiris (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Diener dessen der-ihn(Seth?)-bekämpft, diesen Imhotep selig, Sohn des (Priesters) vom gleichen (Range), dieses Pschentohe selig, der geboren ("gemacht") wurde von der Hausherrin (und Priesterin) Sistrumspielerin der Hathor-Herrin-von-Qus, dieser Tjehnet selig, Schutz für seinen Wohnsitz, Schutz für seinen Tempel (d.h. seine Grabkapelle), Schutz für sein Haus (sein Grab) für immer (und) ewig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [32,10]

•//[38,13]// mꜣꜥ-ḫrw Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ,w.pl ḥm-ꜥḥꜣ-sw Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw //[38,14]// sꜣ n mj-nn Pꜣ-šrjw-n-tꜣ-Jḥ,t pn mꜣꜥ-ḫrw //[38,15]// jri̯ n nb,t-pr (J)ḥy,t-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Qjs Tjḥn,t //[38,16]// tn mꜣꜥ-ḫrw jw ḫft.pl=f zp 4 "(Es) triumphiert (auch) der Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Diener dessen der-ihn(Seth?)-bekämpft, dieser Imhotep selig, Sohn des (Priesters) vom gleichen (Range), dieses Pschentohe selig, der geboren ("gemacht") wurde von der Hausherrin (und Priesterin) Sistrumspielerin der Hathor-Herrin-von-Qus, dieser Tjehnet selig, über seine Feinde - vier Mal -!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [38,13]

•hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Ḥr,w-ḏsr-ḥꜥ.pl Ḥm-ꜥḥꜣ-sw Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw sꜣ n mj-nn //[18,11]// Pꜣ-šrj-n-tꜣ-Jḥ,t pn mꜣꜥ-ḫrw jri̯ n nb,t-pr Tjḥn,t tn mꜣꜥ-ḫrw jnk sn,t=k ꜣs,t ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris, (Priester des) Horus-heiligend-die-Glieder, Diener dessen Der-ihn(Seth?)-bekämpft, dieser Imhotep selig, Sohn des (Priesters) vom gleichen (Range) dieses Pschentohe selig, der geboren ("gemacht") wurde von der Hausherrin, dieser Tjehnet selig, ich bin (es), deine Schwester Isis!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [18,10]

bbawtotenlit

COLLOC: Pꜣ-ŠRJ-N-Tꜣ-JḤ.T, "PSCHENTOHE"|"" • ṮḤN.T, "TJEHENET"|"" • MJ-NN, "WIE DIESES; MIT GLEICHEM (TITEL, AMT)"|""

6 times • 1 times

glyphs:U36: 7 times • D34: 7 times • M23: 7 times • Z7: 6 times

TIP - Roman times: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Prophet dessen, der ihn (Seth?) bekämpft: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

ḥm-wsr-ꜥ

"Diener des Mächtigen an Arm"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863056|Bietak/Reiser-Haslauer, Anch-Hor I, 44

ḥm-Bꜣ

"Diener des Ba-Bockes"|"servant of the ba-ram"|epitheton_title•title|ID:850438|Meeks, AL, 78.1198

ḥm-bꜣ.w-Nḫn

"Diener der Bas von Hierakonpolis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851111|Jones, Titles OK, no. 1877

•//[3]// zꜣ-nswt n ḫ,t=f mr,y=f //[4]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ ḥm-Bꜣ,w-Nḫn wn-ꜥ-Dwꜣ,w //[5]// ḥr,j-wḏb(-m)-Ḥw,t-ꜥnḫ Ḫꜥi̯=f-Ḫwi̯=f-wj "Der leibliche Königssohn, sein Geliebter, Einziger Freund, Palastleiter, Diener der Bas von Hierakonpolis, Assistent (?) des Duau, Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses Chaief-Chufu." bbawgrabinschriften:Fassade//nördl. Türlaibung: [3]

•//[1]// nswt-bj,tj Ḫꜥi̯=f-Rꜥw zꜣ=f n ḫ,t=f sms,w (j)r(,j)-pꜥ,t [ḥꜣ,tj]-ꜥ //[2-3]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj=f zḫꜣ,w-mḏꜣ(,t)-nṯr-n-[jtj=f] //[4]// smr-wꜥ,tj-n-jtj=f ḫrp-ꜥḥ //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[6]// ḥm-bꜣ,w-Nḫn ḫt-wr //[7]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t //[8]// jmꜣḫ,w-ḫr-jtj=f //[9]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj=f jm,j-jb-n-jtj=f //[10]// Jwn-Rꜥw "Des Königs von Ober- und Unterägypten Chephrens ältester leiblicher Sohn, der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), oberster Vorlesepriester seines Vaters, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Einziger Freund seines Vaters, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des

Morgenhauses, Diener der Bas von Hierakonpolis, Gefolgsmann des Großen, Vorsteher jeder Arbeit, Versorgter bei seinem Vater, Hüter des Geheimnisses seines Vaters und Liebling seines Vaters Iun-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-JB-N-JTJ=F, "LIEBLING SEINES VATERS"|"CONFIDANT OF HIS FATHER" • JWN-RꜤW, "IUN-RE"|"" • SMR-WꜤ.TJ-N-JTJ=F, "EINZIGER FREUND SEINES VATERS"|"SOLE COMPANION OF HIS FATHER"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Diener der Bas von Hierakonpolis: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-bjk
"Diener des Falken (?)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858868|ITE I/2, 54, Anm. 6

ḥm-pr-m-pr-wr
"Hausdiener im Schrein von Oberägypten"|"house servant in the Per-wer (shrine of Upper Egypt)"|epitheton_title•title|ID:500240|Ward, Titles, no. 894

ḥm-n.t-m-Pr-nw
"Diener der Roten Krone in Per-nu"|"servant of the Red Crown in the shrine of Lower Egypt"|epitheton_title•title|ID:859716|Ward, Titles, no. 895
• di̯(.w) sr.pl r ꜥḥꜥ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmꜥ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ,pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ꜥ rḫ,t zꜣi̯ jwi̯.t=f m ḏbꜣ,w m //[9]// sḫꜥ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnꜥ,t nṯr m wꜥꜥ.w di̯=f jr,t n pri̯.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msi̯.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]
sawlit
COLLOC: ḤM-NṮR-N-ŠMꜤ.W-SJ-MḤ.W-SJ, "PRIESTER DER OBER- UND UNTERÄGYPTISCHEN KRONE"|"GOD'S-SERVANT OF THE WHITE AND RED CROWNS" • ḤM-ḪNM.W-N-ḪKR.T-NSWT, "CHNUMDIENER DES KÖNIGSSCHMUCKS"|"" • RḪ.T, "DIE WISSENDE"|""
 1 times
glyphs:U36: 1 times • N35: 1 times • S4: 1 times • G17: 1 times • O1: 1 times • W24: 1 times • O20: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Diener der Roten Krone in Per-nu: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-n-wḏꜣ.t
"Diener des Udjat-Auges"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862894|Assmann, Basa, 20

ḥm-nbw
"Diener des Goldes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861262|Yoyotte, BIFAO 54, 1954, 97 f.
• //[1]// [ḥtp-di̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr di̯=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]
• ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t rḫ-nzw-mꜣꜥ //[55]// mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Horusdiener, Diener des 'Goldes', Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [54]
• //[1]// ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w-wr-wꜣḏ(,tj) //[2]// ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) //[3]// zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[4]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t //[5]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t //[6]// rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[7]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Priester, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 14: Grabherr: [1]
• [...]=k P(ꜣ)-[ṯnf,j] [mꜣꜥ-ḫrw] //[71]// zꜣ ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ⸢P(ꜣ)⸣-[di̯]-⸢Jmn⸣ [mꜣꜥ-ḫrw] //[72]// ⸢zꜣ⸣ [...] "[Mögest] du Patjenfi, [den Gerechtfertigten], Sohn des Horusdieners, Dieners des 'Goldes', ⸢Pa-di-Amun⸣, [des Gerechtfertigten], Sohn des [...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20i: 9. Tagesstunde: [70]
• hꜣ (W)sr(,w) ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "O Osiris Diener des Horus, Diener des 'Goldes', Bürgermeister von Edfu, Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Patjenfi, Gerechtfertigter!" bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den

Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [1]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḤM-ḤR.W, "HORUSDIENER"|"" • JR.J-JḪ.T-NSWT-MꜢꜤ, "WAHRER VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"TRUE CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤꜢ.TJ-Ꜥ-N-ḎBꜢ, "BÜRGERMEISTER VON EDFU"|"COUNT OF EDFU"
22 times
glyphs:X1: 23 times • U36: 22 times • S12: 22 times
TIP - Roman times: 23 times
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • unknown: 2 times
Diener des Goldes: 23 times
EPITHETON_TITLE: 23 TIMES • TITLE: 23 TIMES

ḥm-nmt.t-n.t-bjn-rn=f

"der den Schritt desjenigen, dessen Name schlecht ist, zurückweist"|english translation missing| epitheton_title•epith_god|ID:861972|LGG V, 140

ḥm-nswt

"[ein unklarer Titel]"|"[a title]"|epitheton_title•title|ID:400262|Inscr. Sinai, 52 (no.1); vgl. Eichler, Expeditionswesen, 29
• //Z1// ḥꜢ.tj-Ꜥ jmj-rꜢ-mšꜤ smr ḥm-nsw,t smsw-jz,t zꜢ-nsw,t "Der Nomarch, Vorsteher der Expedition, der hohe Beamte und Hem-nisut (Siegler ?), der Älteste des Iz und Königssohn..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 01//⟨Sinai Nr. 01⟩: Z1
bbawfelsinschriften
COLLOC: SMS.W-JZ.T, "ÄLTESTER DES PALASTES"|"ELDEST OF THE PALACE" • SMR, "FREUND; HÖFLING; [PRIESTERTITEL]"|"FRIEND; COMPANION (OF THE KING) (COURTIER)" • JM.J-RꜢ-MŠꜤ, "VORSTEHER DER EXPEDITION; VORSTEHER DES HEERES"|"OVERSEER OF WORK-GANGS (I.E. EXPEDITION LEADER)"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nswt

"Diener des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851166|Ward, Titles, no. 896
• //[C.12.a]// ⸮ḥm-nswt? ⸮Snb,j? mꜢꜤ-ḫrw //[C.12.b]// ⸮ḥm,t-nṯr? Ḫnt(,j)-ḫt,y-⸮wr? "Der Diener des Königs(?), Senebi, der Gerechtfertigte. Die Gottesdienerin (?) Chenti-chety-wr(?)." sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Rückseite: ⟩Hymnus an Min und Horus: [C.12.a]
• //[9]// swḏꜢ-jb [pw] [n] nb Ꜥnḫ-wḏꜢ-s(nb) //[10]// [ḥr] [r]ḏi.t ḏi.tw jb ḫnt pꜢy=k //[11]// ḥm-nswt WꜢḏ-hꜢw m rḏi.t //[12]// zḫꜢ(,w).pl=f nn rḏi.t btꜢ=f //[13]// mj bw-nb-nfr jrr.w nb Ꜥnḫ-wḏꜢ-s(nb) snb [...] "Eine Mitteilung für den Herrn, l.h.g. darüber ist es, daß man deinem Königsdiener Wadj-hau Aufmerksamkeit beim Zuweisen seiner Akten schenkt und ohne zuzulassen, daß er weggeht - gemäß dem Allerbesten, was der Herrn, l.h.g. tut, indem er gesund ist und ..." bbawbriefe:pUC 32210//Brief des Kemeny an den Gutsvorsteher: [9]
• //[E.7]// ḥm-nsw SꜤnḫ-Nm,tj "Der Königsdiener Seanch-Nemti." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [E.7]
• //[E.3]// ḥm-nsw ŠmꜢ "The royal servant, Shema." sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//⟨Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)⟩: [E.3]
• //[C.11]// ⸮ḥm?-nswt Sbk-ḥtp "Der Königsdiener(?) Sobekhotep." sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//⟨Stele des Antef (Glasgow D1922.13)⟩: [C.11]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: SꜤNḪ-NMT.J, "SANCH-NEMTI"|"" • KꜢ.WJ, "ARBEITER"|"" • ŠMꜢ, "SCHEMA"|"SHEMA"
3 times • 1 times • 1 times
glyphs:M23: 5 times • U36: 5 times • X1: 1 times • N35: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 9 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Diener des Königs: 9 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥm-nswt-n.tj-sw-m-jnp.w

"Diener des Königs, als er noch Prinz war"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859973|Davies, Amarna VI, pl. 3
• n kꜢ n ḥz,y-n-nṯr-nfr //[5]// ḥm-nzw-n,tj-sw-m-jnp wbꜢ-nzw wꜤb-Ꜥ.du-[n-ḥm=f] [PꜢ-rn]-nfr ⸢wḥm⸣-Ꜥnḫ "Für den Ka des Gelobter des vollkommenen Gottes, Dieners des Königs, als er noch ein Prinz war, Aufwärters des Königs, der mit reinen Händen [für seine Majestät Paren]nefer, der wieder lebt." bbawamarna:Südwand//Hymnus: [4]
bbawamarna
COLLOC: WꜤB-Ꜥ.WJ-N-ḤM=F, "DER MIT REINEN HÄNDEN FÜR SEINE MAJESTÄT"|"PURE OF HANDS FOR HIS MAJESTY" • PꜢ-RN-NFR, "PA-REN-NEFER"|"" • WBꜢ-NSWT, "AUFWÄRTER DES KÖNIGS"|"ROYAL BUTLER"
glyphs:M23: 2 times • U36: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • U33: 1 times • Z7: 1 times • G17: 1 times • M17: 1 times • Q3: 1 times • A17: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Diener des Königs, als er noch Prinz war: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr

"Priester"|"priest"|substantive•substantive_masc|ID:104940|Wb 3, 88.19-90.7

• *j ḥm.pl.-nṯr j⟨t⟩.pl.-⸢nṯr⸣ wꜥb.pl. n,(j)w pr Jmn jm ꜥnḫ.pl. n ḥn.tw=j qbḥ n ḏ,t=j "O (ihr) Priester, Gottesväter und Wab-Priester des Amun-Tempels, gebt meiner Statue Lebenssträuße und meinem Leib eine Wasserspende." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol . 3]*

• *smꜣ.n=f st jrj m zbj-⸢n-ḫ,t⸣ [...] //[9]// r rḏj.[t] snḏ ḥm.pl-nṯr nb wꜥb.pl nb ꜥq=sn ḥr nṯr pn šps n ꜥꜣ n,(j) bꜣ.pl=f n wr n(,j) sḫm=f "Er tötete sie, indem (sie) zu Brandopfern gemacht wurden [...] um alle ḥm-nṯr-Priester und alle wꜥb-Priester abzuschrecken, wenn sie unter dem Gott(esbild) eintreten, erhaben in der Höhe seiner bꜣ-Macht und in der Größe seiner sḫm-Macht." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [8]*

• *j ꜥnḫ.w.pl tp(,j)w-tꜣ //[B.3]// wnn.t(j)=s⟨n⟩ m šms,w n(,j) ḫnt(,j)-jmn,tjw n(,j) Wpj-wꜣ,t.pl mrr.w ꜥnḫ msḏḏ.w ḫpj.t //[B.4]// wꜥb.pl n.w nṯr-ꜥꜣ ḥm.pl-nṯr nb(.w) n(.w) ꜣbḏ,w "O living ones, who are on earth, and who shall be in the following of Khontamenti and of Wepwawet, who love life and hate passing, (o) wab-priests of the great god and all priests of Abydos," sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [B.2]*

• *[j] [ꜥnḫ.pl] [tp(,j).w-tꜣ] [ḥm.pl-nṯr] [jt.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] [zḫꜣ.pl] [nb] [šzp] [gstj] //[2]// wn.pl ḥr ⟨m⟩ ⟨mdw-nṯr⟩ ššꜣ m drf.pl pq štꜣ.pl [n(,j).w] [pr-mḏꜣ,t] [ḥm.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ꜥꜣ.pl] [n(,j).w] [Ḫnt(,j)-jmn,t(j)w] [m] [Wꜣs,t] [ꜥq]=[sn] [prj]=[sn] [m] [b(w)-ḏsr] //[3]// r jr ḫ,t-nṯr rꜥw-nb swꜣ=sn ḥr js pn mꜣ=[sn] [ḥw,t-kꜣ] [tn] "[O ihr Lebenden auf der Erde, alle Gottesdiener, Gottesväter, Wab-Priester, Vorlesepriester, Schreiber, die ihr die Palette empfangen habt], ⟨in die Gottesworte⟩ eingeführt seid, der Schriften kundig seid, die Geheimnisse [des Bücherhauses] öffnet, [ihr großen Gottesdiener und Wab-Priester des Chontamenti in Theben, die ihr im Heiligen Ort ein- und ausgehen werdet], um das Opferritual täglich auszuführen, die ihr an diesem Grab vorbeigehen und [dieses Ka-Haus] sehen werdet!" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [1]*

• *//[untererSturzbalken, 1]// ḥm-⸢nṯr⸣ ⸢wꜥb⸣ (j)m(,j)-rꜣ-pr (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-kꜣ mrr(,w)-nb=f //[untererSturzbalken, 2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N,j-mz,t "Der Priester, Wab-Priester, Hausvorsteher, Unteraufseher der Ka-Priester, ein von seinem Herrn Geliebter, der Königsbekannte, der Versorgte beim großen Gott Ni-meset." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [untererSturzbalken, 1]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, smaek, tb

COLLOC: FTK-TꜢ, "FETEK-TA"|"FETEK-TA" • ꜤNḪ-M-ꜤꜢ-NṮR, "ANCH-EM-A-NETJER"|"ANKH-EM-A-NETJER" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST"

19 times • 10 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:U36: 64 times • R8: 61 times • Z1: 26 times • A1: 26 times • Z3: 7 times • Z2: 7 times • B1: 1 times • A2: 1 times

OK & FIP: 72 times • TIP - Roman times: 37 times • MK & SIP: 26 times • NK: 21 times • unknown: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 80 times • Upper Egypt (South of Assiut): 62 times • unknown: 17 times • Nubia: 5 times • Delta: 1 times

Priester: 155 times • Gottesdiener, Priester: 5 times • [Titel]: 2 times • [Titel]; Gottesdiener, Priester: 1 times • (ob: sHD?mnw?)[Titel]; Gottesdiener, Priester: 1 times • (getilgt,Spuren)[Titel]; Gottesdiener, Priester: 1 times

SUBSTANTIVE: 165 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 165 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 158 TIMES • SINGULAR: 122 TIMES • MASCULINE: 120 TIMES • PLURAL: 38 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥm-nṯr

"Priester"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855724|Wb 3, 88.19-90.7; Jones, Titles OK, no. 1885

• *//7// ḏd-mdw jn Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j //8// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr jt-nṯr jm,j-ꜣbd pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw ꜥnḫ=f-n-Ḫns,w mꜣꜥ-ḫrw //9// jrj n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣꜥ,t-ḫrw "(7) Worte zu sprechen durch den Osiris, der Propheten des Month, des Herrn von Theben, den Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat (8), der Gerechtfertigten, den Sohn des Propheten und Gottesvaters, des Monatsdienstpriesters des Amuntempels von der zweiten Phyle Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten; (9) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte:" bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 7*

• *m=k tw m ꜥḥꜥ.t(j)=fj jm n pꜣ ḥm-nṯr Sbk-nḫt n,tj m rwḏ,w n(,j) pꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ-n-Nḫb "Siehe, du bist der, der dort (vor Gericht) gerade stehen muss gegen den Gottesdiener Sobeknacht, der Bevollmächtigter des Bürgermeisters von Elkab ist." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.19]*

• *rꜣ n jrj.t ḫpr,w m ḫpr,w nb //[25]// mrr.w jn Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) jtj-nṯr-Jwn,w Pꜣ-nḥs(,j) mꜣꜥ-ḫrw //[26]// zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zḫꜣ(,ww) Nb,du-ḥtp(,w) jrj.n nb(,t)-pr Dj-s(j)-nbw "Spruch, jegliche Gestalt anzunehmen, die man wünscht, durch den Osiris, Königlichen Siegler, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, den Gerechtfertigten, Sohn des Gottesvaters, Priesters und Oberarchivars Nebui-hetepu, den die Hausherrin Di-si-nebu geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 18: CT 301: [24]*

• *//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f //[2]// ḥm-nṯr wꜥb-nswt Wr-ḏdd-Ptḥ "Der Verwalter des Königsvermögens, Versorgter bei seinem Herrn, Priester und Wab-Priester des Königs Wer-djeded-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]*

• *//Z1// smr-wꜥ,t ḥrj-štꜣ jmj-rꜣ-mšꜥ //Z2// zmꜣ-Mnw ḥm-nṯr Ỉnj-kꜣ=f "Der Einzige Freund, Geheimrat und Vorsteher der Expedition, der Stolist des Min und Priester Inikaef." bbawfelsinschriften:Abu Simbel 5A//⟨TEXT⟩: Z1*

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: NB.WJ-ḤTP.W, "NEBUI-HETEPU"|"" • ḤR.J-ZꜢ.W-ZḪꜢ.WW, "OBERARCHIVAR"|"" • ḎJ-SJ-NBW, "DJI-SI-NEBU"|""

5 times • 2 times • 1 times

glyphs:U36: 8 times • R8: 7 times • Z1: 2 times • A1: 2 times

TIP - Roman times: 12 times • NK: 7 times • unknown: 5 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 7 times • Delta: 5 times • Nubia: 3 times

Priester: 32 times

EPITHETON_TITLE: 32 TIMES • TITLE: 32 TIMES

ḥm-nṯr-ꜣs.t

"Priester der Isis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878621|JWIS III, 550.12

ḥm-nṯr-ꜣs.t-Ḥw.t-Ḥr.w

"Priester der Isis und der Hathor"|"priest of Isis and Hathor"|epitheton_title•title|ID:861083|Jones, Titles OK, no. 2129
•//[1]// ḥm-nṯr-ꜣs,t-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḥm-nṯr-Psḏ,t-ꜥꜣ,t //[2]// ḥm-nṯr-Nw,wt Nfr-kꜣ rn=f nfr Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb //[3]// zꜣ n ẖr,j-tp-nswt jm,j-rꜣ-ḥm,w-nṯr Sbk-ḥtp,w zꜣ n (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḫn,wt Pḫr(,t)-nfr,t "Der Priester der Isis und der Hathor, Priester des Horus und Seth, Priester der großen Neunheit, Priester der Naunet Nefer-ka, sein Kosename ist Pepy-anchu d.M., Sohn des Kammerdieners des Königs und Vorsteher der Priester Sobek-hetepu und Sohn der Verwalterin des Königsvermögens, der Musikantin Pecheret-nefret." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich// waagerechte Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-PSḎ.T-ꜤꜢ.T, "PRIESTER DER GROSSEN NEUNHEIT"|"PRIEST OF THE GREAT ENNEAD" • ḤM-NṮR-NW.WT, "PRIESTER DER NAUNET"|"PRIEST OF NAUNET" • ḤM-NṮR-ḤR.W-STḪ, "PRIESTER DES HORUS UND SETH"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester der Isis und der Hathor: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ꜣs.t-ḫsbḏ.t

"Priester der Isis, der Lapislazulifarbenen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878633|JWIS III, 552.20

ḥm-nṯr-Ꜣs.t-Sšꜣ.t

"Priester der Isis und der Seschat"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859412|Siut I, 245
• dbꜣ nṯr m mnḫ[,t]=f wrḥ Mꜣꜥ,t m Zꜣ,wt(j) ḥm-nṯr-ꜣs,t-ˀSšꜣ,t? jm,j-rꜣ-wp,t-ḥtp-nṯr //[246]// [jm,j-rꜣ]-⸢kꜣ,t⸣ rḫ jr,t=f [b]ḥn ḫft(,j).pl Wsjr m-bꜣḥ Ḥr,w ḥr(,j) ns[,t] jt=f ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm(.pl)-nṯr Ḏfꜣ≡j-ḥꜥpj "one who clothes the god in his clothes, one who anoints Maat in Siut, priest of Isis and Seshat (?), overseer of the commissions of god's offerings, overseer of works, who knows his duty, one who subdued the enemies of Osiris in the presence Horus who is upon the throne of his father, the count, overseer of priests, Djefaihapi." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [245]
sawlit
COLLOC: JM.J-RꜢ-KꜢ.T, "VORSTEHER DER ARBEIT"|"OVERSEER OF WORKS" • JM.J-RꜢ-WPW.WT-ḤTP.W-NṮR, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER GOTTESOPFER"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF THE GOD'S OFFERING(S)" • M-BꜢḤ-Ꜥ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|""
(R8-U36-H8-X1-B1-R20A-X1-B1): 1 times
glyphs:X1: 2 times • B1: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • H8: 1 times • R20A: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester der Isis und der Seschat: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Jꜣ.tj

"Priester der Iat (Milchgöttin?)"|"priest of Iat"|epitheton_title•title|ID:852684|Jones, Titles OK, no. 1889
• Ḏḥw,t(y)t m ꜣbd smd,t m hꜣb nb rꜥw-nb Ḥr,w-Bḥd,t nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-Jꜣ,t ḥm-nṯr-Jꜣ,t ḥm-nṯr-Jnp,w ḥm-nṯr-Wpi̯-wꜣ,wt ḥm-{nṯr-}Ḥp,wj ḥm-nṯr-bꜣ,w-Nḫn Ns "" bbawgrabinschriften:Sturzbalken des Nes//〈Sturzbalken des Nes〉: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-ḤP.WJ, "DIENER VON HEPWI"|"SERVANT OF HEPWY" • ḤM-NṮR-BꜢ.W-NḪN, "PRIESTER DER BAS VON HIERAKONPOLIS"|"PRIEST OF THE BAS-OF-HIERAKONPOLIS" • NS, "NES"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester der Iat (Milchgöttin?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Jmn-m-Jp.t-s.wt

"Priester des Amun in Karnak"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861193|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 220
• hꜣ Wsr,w ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mdꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[3]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ //[3]// mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t≡s P(ꜣ)-ḏ-Jmn mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w //[4]// ḥm-nbw,t P(ꜣ)-{z}ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ //[5]// ḥm-nṯr-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[6]// jm,j-rꜣ-pr,du-ḥḏ-Pr-ꜥꜣ Ḏd-Ḏḥw,tj-jw≡f-ꜥnḫ //[7]// mꜣꜥ-ḫrw jri̯.{t}n nb(,t)-pr Jr,yt mꜣꜥ(,t)-ḫrw //[8]// zꜣ,t ḥm-Ḥr,w jḥy //[9]// ḥr(,j)-mnḫ(,t)-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[10]// (W)ḏꜣ-rn≡f mꜣꜥ-ḫrw "O Osiris, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Patjenfi, Gerechtfertigter, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, Sohnes des Horusdieners, Dieners der Goldenen, Patjenfi, des Gerechtfertigten, Sohnes des Priesters des Amun in Karnak, Vorstehers der Beiden Schatzhäuser des Pharao $Ḏd-Ḏḥw.tj-jw≡f-ꜥnḫ$, des Gerechtfertigten, den die Hausherrin Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horusdieners, $jḥy$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten!" bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 9: Grabherr: [1]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḤM-ḤR.W, "HORUSDIENER"|"" • JM.J-RꜢ-PR.WJ-ḤḎ-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DER BEIDEN SCHATZHÄUSER DES PHARAO"|"" • ḎD-ḎḤW.TJ-JW=F-ꜤNḪ, "DJED-THOT-IUEF-ANCH"|""
 1 times
glyphs:M17: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • G17: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • Q1: 1 times • Z2: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester des Amun in Karnak: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr.w

"Priester des Amumrasonther"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861350|Graefe, Padihorresnet, II, 91

ḥm-nṯr-Jmn-Rʿw-ḫnt.j-ḥw.t-nṯr.w

"Priester des Amun-Re, des Vorstehers der Tempel"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863002|JWIS III, 58.12

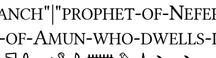
• di=f n=f srj,w 30 n-ḏr,t //[21]// ḥm-nṯr-Ptḥ ḥm-nṯr-Jmn-Rʿw-ḫnt,j-ḥw,t.pl-nṯr[.pl] [...] sꜣ ḥm-nṯr-[ʕ_?] Nḫt "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 30 Gänse unter der Aufsicht des/durch den Priester/s des Ptah und des Priester/s des Amun-Re, Vorderen der Tempel, (namens) ..., Sohn des Priesters des ... Nacht." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [20]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤM-NṮR-PTḤ, "PRIESTER DES PTAH"|"" • NḪT, "NACHT"|"NAKHT" • M-ḎR.T, "IN DER HAND VON; VON JMDM.; DURCH JMDN."|"IN THE HAND OF; FROM THE HAND OF"
glyphs:R8: 2 times • U36: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • A40: 1 times • W18: 1 times • O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • Z2B: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Priester des Amun-Re, des Vorstehers der Tempel: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Jmn-Ḫnm.t-nḥḥ-ḥr.j-jb-Pꜣ-dmj-Mꜣʿ.t

"Priester des Amun von Medinet Habu, der inmitten des Ortes der Wahrheit ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862778|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, Taf. 88

ḥm-nṯr-Jmn-spd-ʿb.wj

"Priester des Amun, des spitzhörnigen"|"priest of Amun-the-sharp-horned"|epitheton_title•title|ID:852573|Haikal, Nesmin, 89, 5.1

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rʿw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ʿb.du sḫꜣ,w-ḥtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wʿb-n-Pr-Rʿw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣj-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḫꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ʿꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ʿnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣʿ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣʿ-ḫrw //[5,8]// jrj n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rʿw Jr=w-⟨ṯ⟩-r=w mꜣʿ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]
• //[5]// ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ʿb.du "Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [5]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ʿNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"
 1 times •  1 times
glyphs:N35: 4 times • F16: 4 times • G7: 3 times • R8: 2 times • U36: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times • M17: 2 times • Y5: 2 times • M44: 2 times • S29: 1 times • Q3: 1 times • D46: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Priester des Amun, des spitzhörnigen: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Jnp.w

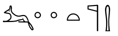
"Priester des Anubis"|"priest of Anubis"|epitheton_title•title|ID:852682|Jones, Titles OK, no. 1891

• //[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Wsjr jtj-nṯr wn-rꜥ Ḥr-Ḫm ḥm-nṯr ḫnm.t(j)-n(,j)-Ḫns-p(ꜣ)-ḫrd-n(,j)-pr-Ptḥ //[2]// m Ḥꜣt-nfr ḥm-nṯr-nṯr.pl-m-Ḥꜣt-nfr ḥm-nṯr-Jnpw nb-Jp,t-=f Mr-Ptḥ zꜣ jtj-nṯr Wn-rꜥ P(ꜣ)-ḫrd-Ptḥ [jr.n] //[3]// nb(,t) Mr-nwb,t-s ḏd=f "Der Würdige bei Apis-Osiris, der Gottesvater, der Wenra-

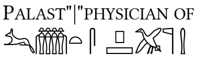
ḥm-nṯr-Jnp.w

Priester des Horus von Letopolis, der Priester, der Wärter des Kindes Chons im (wörtl.: des) Tempel des Ptah in Chat-nefer, der Priester aller Götter in Chat-nefer, der Priester von Anubis, Herr von Ipetef, Mery-Ptah, Sohn des Gottesvater und Wanra-Priesters Pa-chered-Ptah, den die Herrin Mer-nubet-es erzeugte, er sagt:" bbawhistbiospzt:M. SIM. 4030//Haupttext: [1]
• Ḏḥw,t(y)t m ꜣbd smd,t m ḥꜣb nb rʿw-nb Ḥr,w-Bḥd,t nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥm-nṯr-Jꜣ,t ḥm-nṯr-Jnp,w ḥm-nṯr-Wpj-wꜣ,wt ḥm-{nṯr-}Ḥp,wj ḥm-nṯr-bꜣ,w-Nḫn Ns "" bbawgrabinschriften:Sturzbalken des Nes//⟨Sturzbalken des Nes⟩: [1]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤM-NṮR-JꜢ.TJ, "PRIESTER DER IAT (MILCHGÖTTIN?)"|"PRIEST OF IAT" • ḤM-ḤP.WJ, "DIENER VON HEPWI"|"SERVANT OF HEPWY" • ḤM-NṮR-BꜢ.W-NḪN, "PRIESTER DER BAS VON HIERAKONPOLIS"|"PRIEST OF THE BAS-OF-HIERAKONPOLIS"
unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Anubis: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Jnp.w-Jnr.ty

"Priester des Anubis von Gebelein"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850607|Jones, Titles OK, no. 1893
• //[4]// ḥm-nṯr-Jnp,w-Jnr,ty ḫrp-ʿḥ Sšm-nfr "Der Priester des Anubis von Gebelein und Palastleiter Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Südwand// Signalement: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ʿḤ, "PALASTLEITER"|"DIRECTOR OF THE PALACE" • SŠM-NFR, "SESCHEM-NEFER"|"SESHEM-NEFER"
 1 times
glyphs:N33: 2 times • E15: 1 times • X1: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Anubis von Gebelein: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Jnp.w-ḫnt.j-Spꜣ

"Priester des Anubis, der an der Spitze von Sepa ist"|"priest of Anubis, foremost of Sepa"|epitheton_title•title|ID:854046|Jones, Titles OK, no. 1894
• //[1]// zwn,w-pr-ꜥꜣ smr-pr jrr-ḥzz,t-nṯr=f-rʿw-nb ḥm-nṯr-Jnp,w-ḫnt,j-Spꜣ N,j-ʿnḫ-Rʿw "Der Arzt am Palast, Freund des Hauses, der tut, was sein Gott täglich lobt, Priester des Anubis, der an der Spitze von Sepa ist, Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JRR-ḤZZ.T-NṮR=F-RʿW-NB, "DER TUT, WAS SEIN GOTT TÄGLICH LOBT"|"WHO DOES WHAT HIS GOD FAVOURS EVERY DAY" • ZWN.W-PR-ꜥꜣ, "ARZT AM PALAST"|"PHYSICIAN OF THE PALACE" • N.J-ʿNḪ-RʿW, "NI-ANCH-RE"|"NI-ANKH-RE"
 1 times
glyphs:E15: 1 times • W18: 1 times • X1: 1 times • S29: 1 times • Q3: 1 times • N37: 1 times • G40: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Anubis, der an der Spitze von Sepa ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Jnp.w-zḥ-nṯr-Wꜣḏ.t

"Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet"|"priest of Anubis, he of the divine booth of Wadjet"|epitheton_title•title|ID:853867|Jones, Titles OK, no. 1896
• //[1]// ḥm-nṯr-Jnp,w-zḥ-nṯr-wꜣḏ,t Jnp,w-ḥtp(,w) //[2]// zꜣ=f sms,w wt(,j) ḥm-nṯr-Jnp,w-zḥ-nṯr-wꜣḏ,t Zḥj "Der Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, Inpu-hetepu und sein ältester Sohn, der Balsamierer und Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, Zehi." bbawgrabinschriften:nördliche Eingangsfront zur Kultkammer//Türrollen-Inschrift: [1]
• //[1]// ḥm-nṯr-Jnp,w-zḥ-nṯr-wꜣḏ,t Jnp,w-ḥtp,w "Der Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, Inpu-hetepu." bbawgrabinschriften:West-Gewände//Personen- und Handlungsbeischriften: [1]
• //[vor Grabherr]// ḥm-nṯr-Jnp,w-zḥ-nṯr-Wꜣḏ,t wt,j Jnp,w-ḥtp,w "Der Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, und Balsamierer Inpu-hetepu." bbawgrabinschriften:westl. Laibung//personenbezogene Beischriften: [vor Grabherr]
• //[1]// ḥm-nṯr-[Jnp,w]-zḥ-nṯr-Wꜣḏ,t Jtr "Der Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, Itjer." bbawgrabinschriften:Ost-Gewände//Personen- und Handlungsbeischriften: [1]
• //[oben]// ḥm-nṯr-⌈Jnp,w⌉-zḥ-⌈nṯr⌉-wꜣḏ,t wt,j ḥr,j-sštꜣ Jnp,w-ḥtp(,w) "Der Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, Balsamierer und Hüter des Geheimnisses Inpu-hetepu." bbawgrabinschriften:Opferplatte//Inschriften: [oben]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḤJ, "ZEHI"|"ZEHI" • JNP.W-ḤTP.W, "INPU-HETEPU"|"INPU-HETEPU" • WT.J, "BALSAMIERER"|""
(E15-O21-R8-I119-W10-M17-R8-U36): 2 times • (E15-R8-O21-I119-R8-U36): 1 times • (E15-R8-O21-I119-W204-R8-U36): 1 times • (E15-R8-O21-I119-W10-M17-R8-U36-X1-G43): 1 times • (E15-R8-O21-I119-W10-M17-R8-U36): 1 times • (O21-R8-I119-W10-M17-R8-U36): 1 times
glyphs:R8: 14 times • O21: 7 times • I119: 7 times • U36: 7 times • E15: 6 times • W10: 5 times • M17: 5 times • W204: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Priester des Anubis, der von Gotteshalle der Wadjet: 4 times • Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet: 3 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

ḥm-nṯr-2.nw-n-Jmn-m-Jp.t-s.wt

"zweiter Priester des Amun in Karnak"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861293|Ayedi, Titles NK, no. 1163

•//[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr,y(t)=f ḥs(,t)-ẖnw-n-Jmn Ḏj-ꜣs,t-ḥꜣb //[2]// mꜣꜥ,t-ḫrw jri̯.t.n nb(,t)-pr //[3]// šps,t Jr(,tj)-(j)r≡w //[4]// mꜣꜥ,t-ḫrw //[5]// zꜣ,t ḥm-nṯr-sn,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,tj "Seine leibliche Tochter, die er liebt, Sängerin vom Innersten des Amun, $Ḏi-ꜣs,t-ḥꜣb$, die Gerechtfertigte, die die Hausherrin, die Vornehme $Jr.tj-jr=w$, die Gerechtfertigte, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 13: Zweite Tochter: [1]

•//[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr(,yt)=f ꜣs,t-(m)-ꜣḫ-bj,t mꜣꜥ,t-ḫrw jri̯.t.n nb(,t)-pr Jr(,tj)-(j)r≡w //[2]// zꜣ,t ḥm-nṯr-2,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[4]// N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,t(j) "Seine leibliche Tochter, die er liebt, $ꜣs.t-m-ꜣḫ-bj.t$, die Gerechtfertigte, die die Hausherrin $Jr.tj-jr=w$, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak $N.j-sw-Ḥr.w-bḥd.tj$, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 12: Erste Tochter: [1]

•//[1]// zꜣ=f n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t Jmn-ḥtp(,w) mꜣꜥ-ḫrw jri̯.{t}n nb(,t)-pr Jr(,tj)-(j)r≡w //[2]// zꜣ,t ⸢ḥm-nṯr-sn⸣[,nw]-Jmn-m-jp(,t)-s,tpl //[3]// N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,t(j) "Sein leiblicher Sohn, den er liebt, der Horusdiener, Diener des 'Goldes', $Jmn-ḥtp.w$, der Gerechtfertigte, den die Hausherrin $Jr.tj-jr=w$, die Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak $N.j-sw-Hr.w-bḥd.tj$, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 11: Zweiter Sohn: [1]

•//[1]// zꜣ=f [sms,w] n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Jwn(,t) //[2]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-⸢nṯr,pl⸣-[rs(,j)] ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[3]// Ḫns,w-jr-ḏ-[s(w)] [mꜣꜥ-ḫrw] [jri̯.{t}n] [nb(,t)-pr] šps,t Jr(,t)du-r≡w mꜣꜥ,t-ḫrw //[4]// zꜣ,t //[4-5]// ḥm-nṯr-2,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[6]// N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,t(j) "Sein ältester leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener des 'Goldes', Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Dendera, Vorsteher der Priester der Götter [des Südens], Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, $Ḫns.w-jr-dj-sw$, [der Gerechtfertigte, den die Hausherrin], die Vornehme $Jr.tj-jr=w$, die Gerechtfertigte, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 10: Erster Sohn, mit Opfergebärde: [1]

bbawgraeberspzt

COLLOC: N.J-SW-ḤR.W-BḤD.TJ, "NI-SU-HOR-BEHEDETI"|"" • JR.T=W-J:R=W, "IRETU-IRU"|"" • ḎI-ꜣS.T-ḤꜣB, "DJI-ASET-HAB"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 6 times • Q1: 6 times • R8: 4 times • U36: 4 times • Z4A: 4 times • Y5: 4 times • N35: 4 times • O49: 4 times • W24: 3 times • G17: 3 times • X1: 3 times • Z2: 3 times • Q3: 2 times • O45: 2 times • Aa15: 1 times

TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

zweiter Priester des Amun in Karnak: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm-nṯr-ꜥꜣ

"Großpriester"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852742|Ward, Titles, no. 902

•ḏi̯=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t //[A.3]// kꜣ.pl ꜣpd.pl ḥtp,t df(ꜣ).w.pl m pri̯.t ḥr //[A.4]// ẖꜣw,t ḥr wḏḥ,w n nb(-r)-ḏr n kꜣ n (j)r(,j)-p(ꜥ,t) ḥꜣ,tj-ꜥ //[A.5]// zꜣi̯ r jwi̯.t=f m ḥw,t-nṯr hrw pr,t-Spd,t //[A.6]// wr-ḫrp-ḥmw,w n nb(-r)-ḏr ḥm-nṯr-ꜥꜣ n nṯr=f ḥr,j-ḥb Snb,wj "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Opfergaben und Speisen von dem, was hervorgeht vom Altar und vom Opfertisch des Allherrn, für den Ka des Iripat, Hatia, dessen Kommen man erwartet im Tempel am Tag des Erscheinens des Sirius-Sterns, der Hohepriester des Allherrn und großer Priester seines Gottes, der Vorlesepriester Seneb-ui." sawlit:Stele des Senebui (Cambridge, Fitzwilliam Museum E.SS.37)//〈Stele des Senebui (Cambridge, Fitzwilliam Museum E.SS.37)〉: [A.2]

•//[I,c,12]// j //[I,d,1a]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(.pl)-nṯr nb //[I,d,2a]// ḥm-nṯr-ꜥꜣ nb //[I,d,3a]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḫtm,tj-nṯr wt(,j)-Jnpw nb //[I,d,4a]// ḥm-nṯr-ꜥšꜣ nb //[I,d,5a]// mtꜣ-n(,j)-sꜣ.pl nb //[I,d,6a]// ꜥnḫ nb n(,j) nꜣ,t tn //[I,d,1b]// ḫpr.t(j)=fj m ḥw,t-nṯr tn swꜣ.t(j)=sn ḥr //[I,d,2b]// mꜥḥꜥ,t tn šdi̯.t(j)=sn wḏ //[I,d,3b]// pn "O jeder Graf und Prophetenvorsteher, (o) jeder große Prophet, (o) jeder Vorlesepriester, Siegelbewahrer des Gottes, Anubisbalsamierer, (o) jeder gewöhnliche Prophet, (o) jeder Phylenverantwortliche, (o) jeder Lebende dieser Stadt, der zu diesem Tempel gelangen wird (oder: der es in diesem Tempel zu etwas bringen wird), die an diesem Grab vorbeigehen werden, die diese Stele laut lesen werden:" sawlit:〈01.〉sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,12]

•//[II.c.1]// j //[II.c.2]// ḥꜣ,tj-ꜥ nb //[II.c.3]// ḥm-nṯr-ꜥꜣ nb //[II.c.4]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḫtm,w-nṯr wt(,j)-Jnp,w nb //[II.c.5]// ḥm-nṯr-ꜥšꜣ nb //[II.c.6]// mt(j).pl-n(,j)-zꜣ nb(.pl) //[II.c.7]// ꜥnḫ-n-{nb-}nꜣ,t nb "O every local prince {in}, every great priest, every lector priest, seal-bearer of god, embalmer of Anubis, every common priest, every phyle chief, and every denizen of the city," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//〈Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)〉: [II.c.1]

sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-ꜥšꜣ, "GEWÖHNLICHER PRIESTER"|"" • SNB.WJ, "SENEBUI"|"" • ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|""

1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • O29: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Großpriester: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-ꜥšꜣ

"gewöhnlicher Priester"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852745|Ward, Titles, no. 906

•j ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm(.pl)-nṯr nb ḫtm,w-nṯr nb zḫꜣ-ḥw,t-nṯr nb ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b nb mtj-n-zꜣ nb ḥm-nṯr-ꜥšꜣ nb //[x+10]// ḫpr.t(j)=f(j) m ḥw,t-nṯr tn n.t Wsjr //[x+11]// Kꜣ Tꜣ-wr m mrr=tn Wp-wꜣ,wt nṯr={n}t〈n〉 //[x+12]// bnr-mr(w),t ḏd=tn "Oh, jeder Hatia und Vorsteher der Priester, jeder Gottessiegler, jeder Tempelschreiber, jeder Vorlesepriester, jeder Phylenobmann, jeder gewöhnliche Priester, der in diesem Tempel des Osiris, des Stiers des Gaues von Abydos, sein wird, wenn ihr Upuaut, euren Gott, mit süßer Beliebtheit, liebt, dann sollt ihr sagen:" sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)//〈Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)〉: [x+9]

•//[I,c,12]// j //[I,d,1a]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(.pl)-nṯr nb //[I,d,2a]// ḥm-nṯr-ꜥꜣ nb //[I,d,3a]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḫtm,tj-nṯr wt(,j)-Jnpw nb //[I,d,4a]// ḥm-

nṯr-ʿšꜣ nb //[I,d,5a]// mtꜣ-n(,j)-sꜣ.pl nb //[I,d,6a]// ʿnḫ nb n(,j) nʾ,t ṯn //[I,d,1b]// ḫpr.t(j)=fj m ḥw,t-nṯr tn swꜣ.t(j)=sn ḥr //[I,d,2b]// mʿḥʿ,t tn šdj̱.t(j)=sn wḏ //[I,d,3b]// pn "O jeder Graf und Prophetenvorsteher, (o) jeder große Prophet, (o) jeder Vorlesepriester, Siegelbewahrer des Gottes, Anubisbalsamierer, (o) jeder gewöhnliche Prophet, (o) jeder Phylenverantwortliche, (o) jeder Lebende dieser Stadt, der zu diesem Tempel gelangen wird (oder: der es in diesem Tempel zu etwas bringen wird), die an diesem Grab vorbeigehen werden, die diese Stele laut lesen werden:" sawlit:⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,12]

•//[II.c.1]// j //[II.c.2]// ḥꜣ,tj-ʿ nb //[II.c.3]// ḥm-nṯr-ʿꜣ nb //[II.c.4]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḫtm,w-nṯr wt(,j)-Jnp,w nb //[II.c.5]// ḥm-nṯr-ʿšꜣ nb //[II.c.6]// mt(j).pl-n(,j)-zꜣ nb(.pl) //[II.c.7]// ʿnḫ-n-{nb-}nʾ,t nb "O every local prince {in}, every great priest, every lector priest, seal-bearer of god, embalmer of Anubis, every common priest, every phyle chief, and every denizen of the city," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [II.c.1]

sawlit

COLLOC: ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|"" • ḤM-NṮR-ꜣ, "GROSSPRIESTER"|"" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|""

 1 times •  1 times

glyphs:R8: 2 times • U36: 2 times • I1: 2 times • Z2: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

gewöhnlicher Priester: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Wꜣḏ.t

"Priester der Wadjet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852002|Jones, Titles OK, no. 1901

•//[1]// [...] ḥm-nṯr-Nḫb,t ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t Rʿw-wr smr-wʿ,tj ḥr,j-tp-Nḫb ʿḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t Rʿw-wr smr-wʿ,tj-n,j-mrw,t ḫt-Mnw [...] "... Priester der Nechbet, Priester der Wadjet Ra-wer; einziger Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels Ra-wer; beliebter einziger Freund (des Königs), Gefolgsmann des Min (Priester) ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//Inschrift: [1]

•//[1]// wr-ʿ //[2]// ḫrp-dng(,w)-ssr,w //[3]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[4]// smr //[5]// ḫrp-ḥw,wt-N,t //[6]// mrr,w-nb=f //[7]// Snb "Großer der Sänfte, Leiter der Kleiderzwerge, Priester der Wadjet, Höfling, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, ein von seinem Herrn Geliebter, Seneb." bbawgrabinschriften:Statuen-Fragment (Basisplatte)//Inschrift: [1]

•//[1.1]// wr-ʿ ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj //[1.2]// ḥm-nṯr-Ḏd=f-Rʿw ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[1.3]// ḥm-nṯr-kꜣ-wr-ḫnt,j-Stp,t //[1.4]// ḫrp-ḥw,wt-mw ḥm-nṯr-Mrḥ,w // [1.5]// ḫrp-ʿpr,w-kz,w Snb "Der Große der Sänfte, Priester des Cheops, Priester des Djedef-Re, Priester der Wadjet, Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjepet ist, Leiter der Häuser des Mu-Gewebes, Priester des Mereh-Stieres und Leiter der Mannschaften der Kes-Schiffe Seneb." bbawgrabinschriften:Statuengruppe//Beischriften auf Fußplatte: [1.1]

•//[1]// (j)m(,j)-ḫnt //[2]// ḥm-nṯr-Nḫb,t //[3]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[4]// (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-(j)r(,w)-šn(j) //[5]// N,j-kꜣ,w-nswt "Der Kammerherr, Priester der Nechbet, Priester der Wadjet, Hüter des Diadems und Leiter der Friseure Ni-kau-nesut." bbawgrabinschriften:Grab-Eingang//Türrolle: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-NḪB.T, "PRIESTER DER NECHBET"|"" • ḤM-NṮR-ḎD=F-RʿW, "PRIESTER DES DJEDEFRE"|"PRIEST OF DJEDEFRE" • ḤM-NṮR-KꜢ-WR-ḪNT.J-STP.T, "PRIESTER DES GROSSEN STIERES, DER AN DER SPITZE VON SETJET IST"|"PRIEST OF KA-WER FOREMOST OF SETJPET"

 1 times

glyphs:M13: 1 times • X1: 1 times • I13: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Priester der Wadjet: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm-nṯr-Wꜣḏ.t-nb.t-Pr-nw

"Priester der Wadjet, Herrin von Per-nu"|"priest of the Wadjet, mistress of Per-nu"|epitheton_title•title|ID:853488| Jones, Titles OK, no. 1902

•//[1]// wr-ʿ ḫrp-dng(,w)-ssr,w ḫtm,w-nṯr-n-Wn-ḥr-bꜣ,w //[2]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-nb(,t)-Pr-nw (j)m(,j)-rʾ-jwḥ,w nb-jmꜣḫ-ḫr-nb=f Snb "Der Große der Sänfte, Leiter der Kleiderzwerge, Gottessiegelbewahrer des Wen-Her-bau-Schiffes, Priester der Uto, der Herrin des Per-nu, Vorsteher der Iuhu-Zwerge, der Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn Seneb." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//oberes Feld: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪTM.W-NṮR-N-WN-ḤR-BꜢ.W, "GOTTESSIEGLER DES (SCHIFFES) WEN-HOR-BAU"|"GOD'S SEALER OF (THE SHIP) WEN-HOR-BAU" • JM.J-Rʾ-JWḤ.W, "VORSTEHER DER IWEHU-ZWERGE"|"OVERSEER OF THE IWEHU-DWARFS" • ḪRP-DNG.W-SŠR.W, "LEITER DER KLEINWÜCHSIGEN BEKLEIDUNGSDIENER (KLEIDERZWERGE)"|"DIRECTOR OF DWARVES IN CHARGE OF DRESSING"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Wadjet, Herrin von Per-nu: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Wꜣḏ.t-Dp-Pj

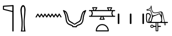
"Priester der Wadjet von Dep und Pe"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851967|Jones, Titles OK., no. 1903

•//[6]// sm ḫrp-šnḏ,t ʿḏ-mr-Dp [ḥr,j-tp]-Nḫb ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-[Dp-Pj] [...] Rʿw-wr "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Güterverwalter von Dep, Oberhaupt von El-Kab, Priester der Wadjet von Dep und Pe ... Ra-wer." bbawgrabinschriften:rechte Türgewände//⟨Text⟩: [6]

•//[x+1]// smr-wʿ,tj wʿ-m-wr,w-ḥ(ꜣ)b [...] //[x+2]// sm ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw [ḥm-nṯr-]Wꜣḏ,t-Dp-Pj [...] //[x+3]// smr-wʿ,tj ḥr,j-tp-Nḫb (j)m(,j)-rʾ-[ʕ_?] [...] "Einziger Freund (des Königs), Einziger unter den Großen vom Fest ... Sem-Priester, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes, Priester der Wadjet von Dep und Pe ... einziger Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Vorsteher ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Fragment einer Kalksteinplatte (I)//Inschrift: [x+1]

• *//[1]// sm ḫrp-šnḏ,t [...] //[2]// [...] ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-[Dp-Pj] [...] ḥr,j-tp-Nḫb [...] "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes ... Priester der Wadjet von Dep und Pe ... Oberhaupt von El-Kab ..." bbawgrabinschriften:Relief-Fragmente//Fragmentgruppe A: [1]*
• *//[x+3]// sm ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-Dp-Pj Rꜥw-wr "Der Sem-Priester, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes und Priester der Wadjet von Dep und Pe Ra-wer." bbawgrabinschriften:Inschriftenplatte//⟨Text⟩: [x+3]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ḤW.WT-N.T-MW, "LEITER DER HÖFE DES MU-STOFFES"|"" • SM, "SEM-PRIESTER"|"SEM-PRIEST" • ḪRP-ŠNḎ.T, "LEITER DES SCHURZES"|"GAME (OF THE DESERT, OF THE HILLS)"
 1 times
glyphs:M13: 4 times • R8: 3 times • U36: 3 times • I13: 3 times • X1: 3 times • Q3: 3 times • O49: 3 times • D46: 2 times • I12: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Priester der Wadjet von Dep und Pe: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm-nṯr-Wp-wꜣ.wt

"Priester des Wepwaut"|"priest of Wepwawet"|epitheton_title•title|ID:852683|Jones, Titles OK, no. 1904
• *ḥm-nṯr-n(,j)-Wp-wꜣ,t.pl s(ḫ)kr ḥr-tp jꜣ,t=f nb-⌜šdšd⌝ qꜣj r nṯr.pl spd šsr.w.pl nb-Zꜣ,wt(j) ḥr,j ns,t.pl Rꜥw-Jtm,w nḫt //[233]// [ws]r r nṯr.pl jṯi tꜣ.du m {ḫrw-}mꜣꜥ-⟨ḫrw⟩ [...] m-{ḫrw}mꜣꜥ(.t) rḏi n=f jwꜥ,(w)t n(,t) nḥḥ Wp-wꜣ,wt-Šmꜥ,w ꜤḫrpꜤ-tꜣ.du ḫrp nṯr.pl ḥzi(,y)=f mri(,y)=f ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏfꜣ≡j-ḥꜥpj "priest of Wepwawet, decorated atop his standard - Lord of the cushion, one taller than the (other) gods, one sharp of arrows, lord of Siut, one who is on the thrones of Re-Atum, a strong one, mightier than the (other) gods, one who seized the two lands in triumph, to whom was given the inheritance of eternity, Wepwawet of Upper Egypt, the leader of the two lands, the leader of the gods -, his praised, his beloved, the count Djefaihapi." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [232]*
• *Ḏḥw,t(y)t m ꜣbd smd,t m ḥꜣb nb rꜥw-nb Ḥr,w-Bḥd,t nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥm-nṯr-Jꜣ,t ḥm-nṯr-Jnp,w ḥm-nṯr-Wpi-wꜣ,wt ḥm-{nṯr-}Ḥp,wj ḥm-nṯr-bꜣ,w-Nḫn Ns "" bbawgrabinschriften:Sturzbalken des Nes//⟨Sturzbalken des Nes⟩: [1]*
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤM-NṮR-JꜢ.TJ, "PRIESTER DER IAT (MILCHGÖTTIN?)"|"PRIEST OF IAT" • ḤM-ḤP.WJ, "DIENER VON HEPWI"|"SERVANT OF HEPWY" • ḤM-NṮR-BꜢ.W-NḪN, "PRIESTER DER BAS VON HIERAKONPOLIS"|"PRIEST OF THE BAS-OF-HIERAKONPOLIS"
 1 times
glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • N35: 1 times • F13: 1 times • N31: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times • E19: 1 times
MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester des Wepwaut: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Wsjr

"Priester des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852661|Jones, Titles OK, no. 1909
• *ḥz rḏ sw ḥr wꜣ,t //[11]// [zꜣ] [=f] jtj-nṯr jꜣw,tj mr(,y)=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Zꜣ-pn-m-ꜣḫ,t ḥm-nṯr Rnn,wtt n(,j) pr-Ptḥ ḥm-nṯr-Wsjr //[12]// [...] Jnb.pl-ḥḏ ḥm-nṯr-Wsjr jty-ḥr(,j)-jb-ḥw,t-N.t ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-ꜣs,t-m-ꜣḫ-bj,tj ḥm-nṯr-ꜣḫ-bj,tj ḥm-nṯr-Ḥr,w-ꜣḫ-bj,tj Wḏꜣ-Ḥr,w-nswt jr.n jmꜣḫ(,t) ḥr //[14]// Ḥp-Wsjr ꜣs,t-m-ꜣḫ-bj,tj zꜣ,t n(,t) jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w //[15]// ꜣḫ-bj,tj Psmṯk-ḫw mꜣꜥ-ḫrw sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t) ḫrp-ḥw,t-pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Psmṯk-ḫw sn{,t}=f //[16]// [jtj]-[nṯr] [(j)r(,j)]-[(j)ḫ(,t)] [ḫrp]-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Hnd sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Psmṯk-zꜣ-N.t mn(.w) wꜣḥ(.w) nn sk ḏ,t "Der Gepriesene, der auf den Weg gebracht wurde, [sein Sohn], der Gottesvater, der Würdenträger, sein Geliebter, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Za-pen-em-achet, der Priester der Renenutet im (wörtl.: des) Tempel des Ptah, Priester des Osiris --...-- Memphis, Priester des Osiris, Herrscher inmitten des Tempels der Neith, Priester des Meheny, Priester der Isis in Chemnis, Priester von Chemnis, Priester des Horus von Chemnis, Udja-Hor-nesut, den die Würdige bei Apis-Osiris, Aset-em-ach-biti, Tochter des Gottesvaters, Verwalters des Königsvermögens, Leiters der Güter, Wenra-Priesters, Obersten von P, Priesters des Meheny, Priester des Horus von Chemnis, Psametik-chu, Gerechtfertigten, gebar, sein Bruder, der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-chu, sein Bruder, [der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter] der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Hened, sein Bruder, der Gottesvater, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-sa-Neith, möge er unvergänglich und ewig bleiben und dauern. " bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [10]*
• *//[1]// ḥm-nṯr-Wsjr ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw zꜣb-(j)m(,j)-rꜥ-zẖꜣ,w(w) ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t Ḫwj-wj-wr "Der Priester des Osiris, Priester des Mykerinos, Senior-Vorsteher der Schreiber und Priester der Maat Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Rahmen der linken Statue//Statuen-Beischrift: [1]*
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤR.J-PJ, "OBERSTER VON PE"|"CHIEF OF PE" • ḪRP-ḤW.WT, "LEITER DER GÜTER"|"DIRECTOR OF ESTATES" • WN-Rꜥ, "WENRA-PRIESTER"|"WENRA-PRIEST"
unknown: 2 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Osiris: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Wsjr-nb-Rꜣ-sṯꜣ.w

"Priester des Osiris, des Herrn von Rosetau"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862903|Assmann, Basa, Taf. XI

ḥm-nṯr-Wsjr-ḫnt.j-Ḏd.w

"Priester des Osiris, der an der Spitze von Djedu ist"|"priest of Osiris, foremost of Busiris"|epitheton_title•title|

ID:855305|Jones, Titles OK, no. 1910

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜢ-zḫꜣ,ww-(n-)ḥw,t-wr,t ḫrp-zḫꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw //[2]// ḥm-nṯr-Wsjr-ḫnt,j-Ḏd,w ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// Ptḥ-ḥtp,w "Der Senior-Vorsteher der Schreiber der großen Halle, Leiter der Schreiber, Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses des Richtens, Priester des Osiris, der an der Spitze von Djedu ist, Priester des Sahure, der Versorgte beim großen Gott Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜢ-zḫꜣ,ww-(n-)ḥw,t-wr,t ḫrp-zḫꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw //[2]// ḥm-nṯr-Wsjr-ḫnt,j-Ḏd,w ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// Ptḥ-ḥtp,w "Der Senior-Vorsteher der Schreiber der großen Halle, Leiter der Schreiber, Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses des Richtens, Priester des Osiris, der an der Spitze von Djedu ist, Priester des Sahure, der Versorgtr beim großen Gott Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢB-JM.J-RꜢ-ZḪꜢ.WW-N-ḤW.T-WR.T, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER DER GROSSEN HALLE"|"" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-WḎꜥ-MDW, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES RICHTENS"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF JUDGEMENT" • ḤM-NṮR-SꜢḤ.W-RꜥW, "PRIESTER DES SAHURE"|"PRIEST OF SAHURE"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Priester des Osiris, der an der Spitze von Djedu ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb.tj

"Priester des User-em-Nebti (Chephren)"|"priest of User-em-nebti (Chephren)"|epitheton_title•title|ID:852865|Jones, Titles OK, no. 1911

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Wsr-jb ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb,tj sḥḏ-wꜥb(,w) Kꜣ(=j)-dwꜣ(,w) "Der Priester des Horus User-ib, Priester des User-em-Nebti, Aufseher der Wab-Priester Kai-dewau." bbawgrabinschriften:Türpfosten (5 Fragmente)//Inschrift: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Wsr-jb ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb,tj sḥḏ-wꜥb(,w) Kꜣ(=j)-dwꜣ(,w) "Der Priester des Horus User-ib, Priester des User-em-Nebti (Chephren) und Aufseher der Wab-Priester Kai-dewau" bbawgrabinschriften:Eingang//linke Türlaibung: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Wsr-jb //[2]// ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb,tj //[3]// sḥḏ-wꜥb(,w) ḥr,j-sštꜣ //[4]// ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw wꜥb //[5]// ⸢sms,w⸣-hꜣ(y),t.⸢n⸣-Ḫꜥi̯=f-rꜥw //[6]// [(j)m(,j)]-rꜢ-pr Kꜣ(=j)-dwꜣ(,w) "Der Priester des Horus User-ib, Priester des User-em-Nebti, Aufseher der Wab-Priester, Hüter des Geheimnisses, Priester des Chefren, Wab-Priester, Ältester der Halle der (Pyramidenanlage) Groß ist Chephren und Gutsvorsteher Kai-dewau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤR.W-WSR-JB, "PRIESTER DES HORUS USER-IB"|"PRIEST OF HORUS USER-IB" • KꜢ=J-DWꜢ.W, "KAI-DEWAU"|"KAI-DEWAU" • SḤḎ-WꜥB.W, "AUFSEHER DER WAB-PRIESTER"|"INSPECTOR OF WAB-PRIESTS"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Priester des User-em-Nebti (Chephren): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Bꜣ.w-Nḫn

"Priester der Bas von Hierakonpolis"|"priest of the Bas-of-Hierakonpolis"|epitheton_title•title|ID:852681|Jones, Titles OK, no. 1918

•Ḏḥw,t(y)t m ꜣbd smd,t m hꜣb nb rꜥw-nb Ḥr,w-Bḥd,t nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥm-nṯr-Jꜣ,t ḥm-nṯr-Jnp,w ḥm-nṯr-Wpi̯-wꜣ,wt ḥm-{nṯr-}Ḥp,wj ḥm-nṯr-bꜣ,w-Nḫn Ns "" bbawgrabinschriften:Sturzbalken des Nes//⟨Sturzbalken des Nes⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-JꜢ.TJ, "PRIESTER DER IAT (MILCHGÖTTIN?)"|"PRIEST OF IAT" • ḤM-ḤP.WJ, "DIENER VON HEPWI"|"SERVANT OF HEPWY" • NS, "NES"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Bas von Hierakonpolis: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Bꜣ-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw

"Priester der (Pyramidenanlage) Der Ba des Neferirkare"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850901|Jones, Titles OK, no. 1917

•pr,t-ḫrw nb.t ḏd!.t n jmꜣḫ,w //[3]// m pr-nswt m-ꜣw,t-ḏ,t ḥm-nṯr-Rꜥw-m-S,t-jb-Rꜥw [ḥm-nṯr-]Bꜣ-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw //[4]// wꜥb-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rꜥw (j)m(,j)-rꜢ-šnw,t jmꜣḫ,w-[ḫr-nṯr-ꜥꜣ] [Kꜣ(=j)-m-sn,w] "Jedes Totenopfer soll gegeben werden dem Versorgten aus der königliche Verwaltung ewiglich (dem) Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re, [Priester] der (Pyramidenanlage) Der Ba des Neferirkare, Wab-Priester der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern und Vorsteher der Scheune, dem Versorgtem beim [großen Gott Kai-em-senu]." bbawgrabinschriften:Südteil//Opferformel: [2]

•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmꜥ,w jwn-knmw,t wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w ḥr,j-sštꜣ //[2]// ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḫrp-zḫꜣ,ww-jr,j-jꜥḥ jm,j-rꜢ-zḫꜣ,ww-mr,wt ḥr,j-sštꜣ-(n-)wḏ,t-mdw-n,t-nswt //[3]// ḥm-nṯr-Rꜥw-m-s,t-jb-Rꜥw ḥm-nṯr-Bꜣ-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw ḥr,j-sštꜣ //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr=f jrr-mrr,t-nb=f mr,y-nb=f mrr(,w)-nb=f-rꜥw-nb //[5]// Kꜣ=j-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender, Großer der Zehn von Oberägypten, Stütze der Kenmut, Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses, Priester der Maat, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Vorsteher der Schreiber der Hörigen, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) 'Lieblingsort des Re', Priester der (Pyramidenanlage) 'Der Ba des Neferirkare', Hüter des Geheimnisses, Versorgter bei seinem Gott, der tut was sein Herr lobt, der von seinem Herrn Geliebte, der täglich von seinem Herrn Geliebte Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//6. linker Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-RꜥW-M-S.T-JB-RꜥW, "PRIESTER DES RE IM (SONNENHEILIGTUM) DER LIEBLINGSORT DES RE"|"" • WꜥB-MN-S.WT-N.J-WSR-RꜥW, "WAB-PRIESTER DER (PYRAMIDENANLAGE) DIE PLÄTZE DES NIUSERRE DAUERN"|"" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-WḎ.T-MDW-N.T-NSWT, "HÜTER DES GEHEIMNISSES ÜBER DEN BEFEHL DES KÖNIGS"|""

OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester der (Pyramidenanlage) Der Ba des Neferirkare: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Bꜣ-n-ʿnp.t

"Priester des Ba von Mendes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851389|Jones, Titles OK, no. 1915
•//[1]// [...] [ḫr,j-]⌜ḥ(ꜣ)b⌝(,t) ḫrp-jꜣ,wt-nb,wt-nṯr,wt //[2]// [...] wr-dj,w-pr-Ḏḥw,tj ḥm-nṯr-Bꜣ(-n)-ʿnp,t //[3]// [...] mrr,w-nb≡f zꜣ-nswt Ḥm-jwn "Der ... Vorlesepriester, ... Leiter aller göttlichen Ämter, ... Großer der Fünf des Tempels des Thot, Priester des Ba von Mendes, ... ein von seinem Herrn Geliebter, der Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:nördliche Türwange//Signalement: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt n ẖ,t=f sms,w mr,y=f (j)r(,j)-pʿ(,t) tꜣ(,tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj) wr-[mḏ-Šmʿ,w] //[2]// wr-mꜣ,w-Jwn,w ḫrp-tjs,t-bj,tj ꜥꜣ-Dwꜣ,w wn-rꜥ [ḥm-nṯr-]Ḫnt,j-Ḫm [...] //[3]// ḥm-nṯr-Bꜣ-n-ʿnp,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w [ʕ_?]-Jnp,w //[4]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt wʿ-wr,w-ḥ(ꜣ)b [ʕ_?]-Jnp,w //[5]// [...] zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rꜥ-kꜣ,t-nb,t-(n,t)-nswt [...] "Der älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Großer der Zehn von Oberägypten, Größter der Sehenden in Heliopolis, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten, Assistent (?) des Duau, Wenra-Priester, Priester des Chenti-chem, [...] Priester des Ba von Mendes, Priester des Horus und Seth, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, [...] des Anubis, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Einziger der Großen vom Fest, [...] des Anubis, [...] Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher jeder Arbeit des Königs [...]." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Rückseiten-Inschrift: [1]
•//[1]// (j)r(,j)-p⌜ʿ⌝(,t) ḥꜣ,tj-⌜ʿ⌝ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,tj-bj,tj zꜣ,w-Nḫn rꜥ-Pj-nb //[2]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt ḥm-nṯr-Bꜣ(-n)-ʿnp,t [...] //[3]// mḏḥ,w-zḫꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t //[4]// ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w //[5]// (j)m(,j)-rꜥ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt //[6/7]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f Ḥm-jwn "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Bewacher von Nechen, Sprecher aller Bewohner von Buto, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Priester des Ba von Mendes, --Zerstörung--, Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, leiblicher Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue des Hem-iunu//Basis-Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-MR.T-ŠMʿ-MḤ.W, "LEITER DER SÄNGERINNEN VON OBER-UND UNTERÄGYPTEN"|"" • ḤM-NṮR-ŠSM.TJT, "PRIESTER DER SCHESMETET"|"" • ḤM-NṮR-BꜢS.TJT, "PRIESTER DER BASTET"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 3 times • Q3: 3 times • O49: 3 times • R8: 3 times • U36: 3 times • E10: 2 times • N35: 2 times • U20: 2 times • S45: 1 times • E11: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Priester des Ba von Mendes: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Bꜣs.tjt

"Priester der Bastet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851386|Jones, Titles OK, no. 1921
•//[1]// jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt wn-rꜥ Ptḥ-ḥtp zꜣ //[2]// jtj-nṯr ḥm-⟨nṯr⟩-Bꜣs,tjt nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ.du Mr-n-Ptḥ "Der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Wenra-Priester, Ptah-hotep, Sohn des Gottesvaters und Priesters der Bastet, Herrin von Anch-tawi, Mer-en-Ptah." bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Oberteil: [1]
•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Wsjr ḥwn-(nṯr-)Bꜣs,tjt //[2]// Pꜣ-[nḥ]s rn=f Nfr-jb-Rʿ-snb zꜣ Pꜣ-ṯnf //[3]// jr.n Jꜣḥ-nfr.pl ḏd=f "Der Würdige bei Apis-Osiris, Priester der Bastet, Pa-[neh]es, sein schöner Name ist Nefer-jb-Re-seneb, Sohn des Pa-tchenef, den Jah-nefer erzeugte, er sagt: " bbawhistbiospzt:F. SIM. 4051//Haupttext: [1]
•//[1]// ḏd-mdw jn jtj-nṯr ḥm-nṯr-Bꜣs,tjt nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ.du ḥm-nṯr-Ptḥ ḏd-šps [ḥm]-[nṯr] Mr-[n]-Ptḥ //[2]// ⟨ḥm⟩-⟨nṯr⟩-Šsm,tjt nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ.du zꜣ n(,j) sm Ns-wnn-nfr(,w) nb-jmꜣḫ zꜣ n(,j) //[3]// jm.j-rꜥ-pr jdn.w-n-pr-Ptḥ Pꜣ-ḥrd-n-Ptḥ "Worte zu sprechen vom Gottesvater, Priester der Bastet, die Herrin von Anch-tawi, Priester des Ptah, der prächtige Pfeiler, <Priester> der Schesmetet, die Herrin von Anch-tawi, Mer-en-ptah, dem Sohn des Sem-Priesters Nes-wen-nefer, Herrn der Ehrwürdigkeit, Sohn des Hausvorstehers und Bevollmächtigers des Ptah-Tempels Pa-chered-en-Ptah:" bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Haupttext: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt n ẖ,t=f sms,w mr,y=f (j)r(,j)-pʿ(,t) tꜣ(,tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj) wr-[mḏ-Šmʿ,w] //[2]// wr-mꜣ,w-Jwn,w ḫrp-tjs,t-bj,tj ꜥꜣ-Dwꜣ,w wn-rꜥ [ḥm-nṯr-]Ḫnt,j-Ḫm [...] //[3]// ḥm-nṯr-Bꜣ-n-ʿnp,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w [ʕ_?]-Jnp,w //[4]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt wʿ-wr,w-ḥ(ꜣ)b [ʕ_?]-Jnp,w //[5]// [...] zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rꜥ-kꜣ,t-nb,t-(n,t)-nswt [...] "Der älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Großer der Zehn von Oberägypten, Größter der Sehenden in Heliopolis, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten, Assistent (?) des Duau, Wenra-Priester, Priester des Chenti-chem, [...] Priester des Ba von Mendes, Priester des Horus und Seth, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, [...] des Anubis, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Einziger der Großen vom Fest, [...] des Anubis, [...] Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher jeder Arbeit des Königs [...]." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Rückseiten-Inschrift: [1]
•//[1]// (j)r(,j)-p⌜ʿ⌝(,t) ḥꜣ,tj-⌜ʿ⌝ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,tj-bj,tj zꜣ,w-Nḫn rꜥ-Pj-nb //[2]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt ḥm-nṯr-Bꜣ(-n)-ʿnp,t [...] //[3]// mḏḥ,w-zḫꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t //[4]// ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w //[5]// (j)m(,j)-rꜥ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt //[6/7]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f Ḥm-jwn "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Bewacher von Nechen, Sprecher aller Bewohner von Buto, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Priester des Ba von Mendes, --Zerstörung--, Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, leiblicher Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue des Hem-iunu//Basis-Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤM-NṮR-ŠSM.TJT, "PRIESTER DER SCHESMETET"|"" • ḪRP-MR.T-ŠMʿ-MḤ.W, "LEITER DER SÄNGERINNEN VON OBER-UND UNTERÄGYPTEN"|"" • MR-N-PTḤ, "MER-EN-PTAH"|""
(S29-G29-W78A-X1-X1-R8-U36): 1 times • (S29-G29A-N37-X1-X1-R8-U36): 1 times
glyphs:X1: 4 times • S29: 2 times • R8: 2 times • U36: 2 times • G29: 1 times • W78A: 1 times • G29A: 1 times • N37: 1 times
unknown: 3 times • OK & FIP: 2 times
unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester der Bastet: 4 times • Bastet: 1 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥm-nṯr-Ptḥ

"Priester des Ptah"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852021|Jones, Titles OK, no. 1928

•//[1]// ḏd-mdw jn jtj-nṯr ḥm-nṯr-Bꜣs,tjt nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ.du ḥm-nṯr-Ptḥ ḏd-šps [ḥm]-[nṯr] Mr-[n]-Ptḥ //[2]// ⟨ḥm⟩-⟨nṯr⟩-Šsm,tjt nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ.du zꜣ n(,j) sm Ns-wnn-nfr(,w) nb-jmꜣḫ zꜣ n(,j) //[3]// jm.j-rꜣ-pr jdn.w-n-pr-Ptḥ Pꜣ-ẖrd-n-Ptḥ "Worte zu sprechen vom Gottesvater, Priester der Bastet, die Herrin von Anch-tawi, Priester des Ptah, der prächtige Pfeiler, <Priester> der Schesmetet, die Herrin von Anch-tawi, Mer-en-ptah, dem Sohn des Sem-Priesters Nes-wen-nefer, Herrn der Ehrwürdigkeit, Sohn des Hausvorstehers und Bevollmächtigers des Ptah-Tempels Pa-chered-en-Ptah:" bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Haupttext: [1]

• qrs.t=f m ẖr-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-ḥmw,(tw)-wꜥb,t ḥm-nṯr-Ptḥ ḥm-nṯr-Zkr ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ //[3]// mḥnk-nswt Wꜣš-Ptḥ "Er möge bestattet werden in der Nekropole, der Vorsteher der Handwerker der Wabet, Priester des Ptah, Priester des Sokar, Priester des Cheops, Vorsteher der Totenpriester und Vertrauter des Königs Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Inschrift: [2]

•//[1]// [...] ḥm-nṯr-[Ptḥ] [ḥm-nṯr]-Zkr //[2]// [ꜥ(j)m(,j)-rꜣ-ḥmw,tw?]-wꜥb,t Wꜣš-Ptḥ //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f Wꜣš-Ptḥ "... Priester des [Ptah], [Priester des] Sokar, Vorsteher der Handwerker der Wabet Wasch-Ptah, Versorgter bei seinem Herrn Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:rechte Laibung//Inschriften: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ptḥ ḥm-nṯr-Zkr jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wꜣš-Ptḥ "Der Priester des Ptah, Priester des Sokar und Versorgter beim großen Gott Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:linkes Türgewände//Inschriften: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ptḥ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Wꜣš-Ptḥ "Der Priester des Ptah und Verwalter des Königsvermögens Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤM-NṮR-ZKR, "PRIESTER DES SOKAR"|"" • WꜢŠ-PTḤ, "WASCH-PTAH"|"WASH-PTAH" • JM.J-Rꜣ-ḤMW.TJW-WꜤB.T, "VORSTEHER DER HANDWERKER DER WABET"|"OVERSEER OF CRAFTSMEN OF THE WABET"

 1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times

OK & FIP: 4 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times

Priester des Ptah: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

ḥm-nṯr-Ptḥ

"Priester des Ptah"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855725|Jones, Titles OK, no. 1928

•//[Kol. 2]// [...] nṯr pn r p,t jsṯ tw ḥr nḏ rn jtj.pl-nṯr ḥm.pl-nṯr-n.(j)w-Ptḥ [r] [jr.t] [n] [=f] [n,t-ꜥ] "--...-- Dieser Gott ist zum Himmel. Zuvor hatte man dem Namen der Gottesväter und der Priester des Tempels des Ptah gehuldigt, [um für ihn jeden Brauch] dieser reinen Stätte [zu tun]." bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 2]

•//[1]// jmꜣḫ(,w) Ḥp-Wsjr ḫnt(,j)-Jmn,t zꜣ-nswt Ḫnm-jb-Rꜥ ꜥnḫ(.w) ḏ,t //[2]// Psmṯk jr.n ḥm,t-nsw ḫrp,t-sšm(.tjw)-šnḏ,t Tnt-ẖtꜣ ꜥnḫ.tj zꜣ,t jtj-nṯr ḥm-(nṯr-)Ptḥ sm-ḫrp-šnḏ.wt-nb(,t) //[3]// Pꜣ-ḏj-Nt ḏd=f "Der Würdige des Apis-Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, der Sohn des Königs Chnum-ib-Re, möge er ewig leben, Psammetich, den die Frau des Königs, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses Tenet-cheta gebar, möge sie leben, Tochter des Gottesvaters, Priester des Ptahs, Sem-Priester und Leiter jedes Schurzes, Pa-di-net, er sagt:" bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ptḥ "Ein Priester des Ptah." bbawgrabinschriften:Priester-Aufzug//11. Priester: [1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: WSJR-ḤP, "SERAPIS"|"" • ḪNM-JB-RꜤW, "[THRONNAME AMASIS]"|"" • ḪRP.T-SŠM.TJW-ŠNḎ.T, "LEITERIN DER SCHLÄCHTER DES AKAZIENHAUSES"|"DIRECTRESS OF BUTCHERS OF THE ACACIA HOUSE"

unknown: 2 times • OK & FIP: 1 times

unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Ptah: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Ptḥ-wbn-rꜥw-n-mꜣꜣ=f

"Priester des Ptah, bei dessen Anblick die Sonne aufgeht"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861306|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 236

ḥm-nṯr-pr-ꜥꜣ

"Priester des Palastes"|"priest of the palace"|epitheton_title•title|ID:450175|Jones, Titles OK, no. 1926

•//[1]// [...] ⸢ḥm-nṯr-pr-ꜥꜣ⸣ [...] "[NN (von der) Phyle 1 - Siegelabdruck des] --Zerstörung--: Der Priester des Palastes ..." bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 (31 A)//pCairo 58063 frame 8 (31 A): [1]

•//[2]// Kꜣ=j-jr-sw zꜣ 1 ḏbꜥ,wt ⸢ḥm-nṯr-pr-ꜥꜣ⸣ hꜣ! m [...] "Kai-iri-su (von der) Phyle 1 - Siegelabdruck des Priester des Palastes, der herabgestiegen ist nach..." bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 (31 A)//pCairo 58063 frame 8 (31 A): [2]

•//[1:5]// Ḫnm,w-ḥtp,w zꜣ 1 ḏbꜥ,wt mnj,w-pr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-pr-ꜥꜣ "Chnum-hetepu (von der) Phyle 1 - Siegelabdruck des Hirten am Palast - der Priester des Palastes." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [1:5]

bbawarchive

COLLOC: MNJ.W-PR-ꜤꜢ, "HIRT AM PALAST"|"GUARDIAN OF THE PALACE" • ḎBꜤ.WT, "SIEGEL; SIEGELABDRUCK; SIEGELUNG"|"SEAL; SEAL IMPRESSION" • ZꜢ, "TRUPP; ABTEILUNG; ROTTE (VON PERSONEN)"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Priester des Palastes: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-psḏ.t-ꜥꜣ.t

"Priester der großen Neunheit"|"priest of the great ennead"|epitheton_title•title|ID:861082|Jones, Titles OK, no. 1927

•//[1]// ḥm-nṯr-ꜣs,t-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḥm-nṯr-Psḏ,t-ꜥꜣ,t //[2]// ḥm-nṯr-Nw,wt Nfr-kꜣ rn=f nfr Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb //[3]// zꜣ n ḥr,j-tp-nswt jm,j-rꜣ-ḥm,w-nṯr Sbk-ḥtp,w zꜣ n (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥn,wt Pḫr(,t)-nfr,t "Der Priester der Isis und der Hathor, Priester des Horus und Seth, Priester der großen Neunheit, Priester der Naunet Nefer-ka, sein Kosename ist Pepy-anchu d.M., Sohn des Kammerdieners des Königs und Vorsteher der Priester Sobek-hetepu und Sohn der Verwalterin des Königsvermögens, der Musikantin Pecheret-nefret." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich// waagerechte Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ꜣS.T-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTER DER ISIS UND DER HATHOR"|"PRIEST OF ISIS AND HATHOR" • ḤM-NṮR-NW.WT, "PRIESTER DER NAUNET"|"PRIEST OF NAUNET" • ḤM-NṮR-ḤR.W-STḪ, "PRIESTER DES HORUS UND SETH"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der großen Neunheit: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-3.nw-Jmn-m-Jp.t-s.wt

"dritter Priester des Amun in Karnak"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861300|Ayedi, Titles NK, no. 1161

ḥm-nṯr-3.nw-n-Jmn

"Dritter Priester des Amun"|"third prophet of Amun"|epitheton_title•title|ID:856996|Ayedi, Titles NK, no. 1160; Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1443

•jr.y=j ḥm-nṯr-3.nw-n(,j)-Jmn m 15 n(,j) rnp,t "Ich war 15 Jahre lang dritter Priester des Amun. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

•//[1]// [ḏd.n] [pꜣ] [ḥs,y] [n,tj] [m] [tꜣ] [ḥw,t] [n] Ws-jr jt-nṯr wꜥb-ꜥ,wj,du //[1-2]// {sn}⟨ḥm⟩-nṯr-3-nw-n-[Jmn] //[2]// -TI- -PN- mꜣꜥ-ḫrw "[Es sprach der Sänger, der im (Grab-)Haus des] Osiris, des Gottesvaters mit reinen Armen, des Dritten Priesters des [Amun --- NN], gerechtfertigt, ist:" sawlit:linker Türdurchgang//Harfnerlied: [1]

sawlit, smaek

COLLOC: WꜤB-Ꜥ.WJ, "MIT REINEN HÄNDEN"|"PURE OF HANDS" • _, "[ZAHL]"|"" • ḤS.W, "SÄNGER"|"SINGER"

(R8-T22A-W24-N35): 1 times • 1 times

glyphs:N35: 3 times • R8: 2 times • W24: 2 times • T22A: 1 times • U36: 1 times • Z2: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times

NK: 2 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Dritter Priester des Amun: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Mꜣꜥ.t

"Priester der Maat"|"priest of Maat"|epitheton_title•title|ID:850020|Jones, Titles OK, no. 1930

•//[B.1]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj sm ḫrp-šnḏ,t-nb.t rꜣ-Nḫn ḥm-nṯr-mꜣꜥ,t jm,j-rꜣ-ꜥꜥpr?-m-bꜣḥ-nṯr wꜥb-ꜥꜣ-n-Wsjr jm,j-rꜣ-ššr(.pl)-m-pr-wr ḫnt,j-s,t m ꜥ,t šps.t ḥr,j-sštꜣ-n(,j)-mꜣꜣ,(w)t-wꜥ //[B.2]// jm,j-ḫnt-ꜥꜣ-m-ꜣbḏ,w ḥr,j sgr m wꜥꜥ,w ḥbs ꜥ m s,t.pl jmn.t(.pl) m mꜣꜣ nfr,pl nb=f sjp(.w) n=f n,t.t jw,t.t n jqr n(,j) mnḫ(,w)=f //[B.3]// ḥr jb jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ {{⸢jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t,pl-ꜥꜣ⸣}} ḏd=f "Hereditary noble and local prince, royal seal bearer and sole friend (of the king), sem-priest, inspector of all aprons, mouth of Nekhen, priest of Ma'at, overseer of the equipment which is in the presence of the god, great wab-priest of Osiris, overseer of linen in the Great House, foremost of place in the noble chamber, chief of secrets of unique seeing, great chamberlain in Abydos, master of silence in private, one with his arm covered in the secret places as one who sees the beauty of his lord, to whom is entrusted that which is and that which is not on account of his being efficient in the heart (of the king), hereditary noble and local prince, overseer of the priests, Wepwawetaa says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [B.1]

•//[Titelsequenz:2]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt jwn-knmw,t ḫrp-zḫꜣ(,ww-j)r(,j)-jꜥḥ ḫrp-wsḫ,t ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t zḫꜣ(,w)-ꜥ-nswt (j)m(,j)-r(ꜣ) jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-⸢nswt⸣ jmꜣḫ [...] Kꜣ=j-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Leiter der breiten Halle, Priester der Maat, königlicher Aktenschreiber, Vorsteher, Versorgter beim großen Gott, Versorgter beim König, der Würdige ... Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferliste: [Titelsequenz:2]

•r(ꜣ)-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t "speaker of Nekhen, priest of Maat," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.16]

•//[1]// [...] ns,t-ḫnt,jt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t jrr-mrr,t-nb≡f "... Vorsitzender, Priester der Maat, der tut, was sein Herr wünscht." bbawgrabinschriften:Scheintür des Demedj//linker Innenpfeiler: [1]

•//[1]// [...] ns,t-ḫnt,jt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t jrr-mrr,t-nb≡f "... Vorsitzender, Priester der Maat, der tut, was sein Herr wünscht." bbawgrabinschriften:Scheintür des Demedj//rechter Innenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: NS.T-ḪNT.JT, "VORSITZENDER ("VORDERER SITZ")"|"POSSESSOR OF A PREEMINENT PLACE" • JWN-KNM.WT, "STÜTZE DER KENMUT (LEOPARDENFELL-LEUTE?)"|"SUPPORT OF THE KENMUT (PEOPLE OF THE LEOPARD SKIN?)" • ZꜣB-ꜤḎ-MR, "SENIOR-VERWALTER DER PROVINZ"|"SENIOR PROVINCIAL ADMINISTRATOR"

(U1-Aa12-D36-X1-C175-R8-U36): 4 times • (U1-Aa11-X1-C408-R8-U36): 2 times • 2 times • (U1-Aa12-X1-C175-R8-U36): 1 times • (U1-Aa12-X1-C178A-R8-U36): 1 times • (U1-X1-C175-R8-U36): 1 times • (U1-Aa11-X1-C175-R8-U36): 1 times • (U1-Aa12-X1-C161A-R8-U36): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 17 times • R8: 17 times • U36: 17 times • U1: 16 times • D36: 9 times • Aa12: 8 times • C175: 7 times • Aa11: 7 times • C10: 5 times • C408: 2 times • C178A: 1 times • C161A: 1 times • Z1: 1 times
OK & FIP: 57 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 56 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times
Priester der Maat: 59 times • "Priester der Maat": 4 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 64 TIMES • TITLE: 64 TIMES

ḥm-nṯr-Mn-nfr-Ppy

"Priester der (Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepi dauert"|"priest of (the pyramid complex) The-perfection-of-Pepy-endures"|epitheton_title•title|ID:850724|Jones, Titles OK, no. 1938
• //[1(rechts)]// ḥm-nṯr-mn-nfr-Ppj //[2(rechts)]// ẖr(,j)ḥ(ꜣ)b(,t) ḥrj-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t Ḫwj "Der Priester der (Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepi dauert, Vorlesepriester und VHüter des Geheimnisses des Morgenhauses Chui." bbawgrabinschriften:Architrav//1. Inschrift (Mitte): [1(rechts)]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪWJ, "CHUI"|"KHUI" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-PR-DWꜢ.T, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES MORGENHAUSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE HOUSE OF MORNING" • ẖR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester der (Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepi dauert: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Mn-s.wt-N.j-wsr-Rꜥw

"Priester der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850895|Jones, Titles OK, no. 1939
• //[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmꜥ,w jwn-knmw,t wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w ḥr,j-sštꜣ //[2]// ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḫrp-wsḫ,t wꜥb-Ḫꜥj-Bꜣ-Sꜣḥ,w-Rꜥw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// ḥm-nṯr-Rꜥw-m-Nḫn-⟨⟨Rꜥw⟩⟩ ḥm-nṯr-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rꜥw ḥr,j-sštꜣ //[4]// ḥm-nṯr-Ḫwj≡f-w(j) ḥm-nṯr-Ḫꜥj≡f-Rꜥw jrr-mrr,t-nb≡f-rꜥw-nb mrr(,w)-nb≡f-rꜥw-nb //[5]// zꜣb-ꜥḏ-mr Kꜣ≡j-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender ("vorderer Sitz"), Großer der Zehn von Oberägypten, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses, Priester der Maat, Leiter der breiten Halle, Wab-Priester der (Pyramidenanlage) 'Der Ba des Sahure erscheint', Versorgter beim großen Gott, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Nechen-Re, Priester der (Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Niuserre dauern', Hüter des Geheimnisses, Priester des Cheops, Priester des Chefren, der täglich tut, was sein Herr lobt, der täglich von seinem Herrn Geliebte, Senior-Verwalter der Provinz Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//7. rechter Innenpfosten: [1]
• //[3]// ḥm-nṯr-Rꜥw-m-S,t-jb-Rꜥw wꜥb-Sꜣḥ,w-Rꜥw ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw ḥm-nṯr-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rꜥw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jm,j-rꜣ-šnw,t //[4]// ⟨⟨Kꜣ(≡j)-m-sn,w⟩⟩ "Der Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re, Priester des Sahure, Priester des Neferirkare, Priester der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern, Versorgter beim großen Gott und Vorsteher der Scheune ⟨⟨Kai-em-senu⟩⟩." bbawgrabinschriften:Architrav//Architrav: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WꜤB-SꜢḤ.W-RꜤW, "WAB-PRIESTER DES SAHURE"|"" • WꜤB-ḪꜤJ-BꜢ-SꜢḤ.W-RꜤW, "WAB-PRIESTER DER (PYRAMIDENANLAGE) DER BA DES SAHURE ERSCHEINT"|"" • ḤM-NṮR-RꜤW-M-NḪN-RꜤW, "PRIESTER DES RE IM (SONNENHEILIGTUM) NECHEN-RE"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester der (Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Niuserre dauern': 1 times • Priester der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Mn-kꜣ.w-Rꜥw

"Priester des Mykerinos"|"priest of Mycerinus"|epitheton_title•title|ID:850719|Jones, Titles OK, no. 1940
• qrs(.w) m z(my,)t jmn,t(j).t jꜣwj(.w) nfr wr,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// wꜥb-nswt //[4]// ḥm-nṯr-Ḫꜥj≡f-Rꜥw //[5]// ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw //[6]// rn≡f ꜥꜣ Nfr-ḥr-n-Ptḥ //[7]// ⟨⟨rn⟩⟩≡⟨⟨f⟩⟩ nḏs Ffj "Er möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, der Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Priester des Chefren und Priester des Mykerinos, sein Hauptname ist Nefer-heren-Ptah, sein Kose⟨⟨name⟩⟩ ist Fifi." bbawgrabinschriften:Tür//Türsturz-Inschrift: [1]
• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw Ffj "Der Verwalter des Königsvermögens und Priester des Mykerinos Fefi." bbawgrabinschriften:Statue des Fefi//Inschrift (neben linken Bein): [1]
• //[1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-kꜣ Sḫm-Ptḥ "Der Wab-Priester des Königs, Priester des Mykerinos und Unteraufseher der Totenpriester Sechem-Ptah." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw [Ḫwj]-tꜣ "Der Verwalter des Königsvermögens, Würdiger und Priester des Mykerinos Chu-ta." bbawgrabinschriften:Eingangstür//Türrolle: [1]
• //[1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw ḥr,j-sštꜣ-(n)-nb≡f ḥr,j-pr-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ smr-pr-ꜥꜣ Dwꜣ-Rꜥw "Der Wab-Priester des Königs, Priester des Mykerinos, Hüter des Geheimnisses seines Herrn, Hausverwalter der Chentuschi des Palastes, Freund des Palastes Dua-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: FFJ, "FEFI"|"FEFI" • WꜤB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING" • NFR-ḤR-N-PTḤ, "NEFER-HER-EN-PTAH"|"NEFER-HER-EN-PTAH"
glyphs:D28: 3 times • U36: 1 times • R8: 1 times • Aa1: 1 times
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Priester des Mykerinos: 9 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥm-nṯr-Mnw

"Priester des Min"|"priest of Min"|epitheton_title•title|ID:850140|Wb 3, 89.17; Jones, Titles OK, no. 1943

•//[1]// ḥtp-ḏ nswt wsjr nb-ḏdw //[2]// pr-ḫrw n jmꜣḫw-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-pt //[3]// ḥm-nṯr-mnw jn-jt=f rn=f-nfr bḫnt "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, (nämlich) ein Totenopfer für den Versorgten bei dem großen Gott, dem Herrn des Himmels, (für) den Priester des Min Intef, sein Kosename (ist) Bechenet." bbawgrabinschriften:Grabherr rechts vor Schlächterszenen und Herdentieren//Opferformel oberhalb der Szenen: [1]

• zḫꜣw-ꜥ-(n)swt-[_] ḥm-nṯr-Mnw ḥr,j-sštꜣ ḥm-nṯr-[ḥw,t-kꜣ]-P[jpj] [...] "Der Königliche Aktenschreiber [...], Priester des Min, Geheimrat, Priester des [Ka-Hauses] des Pepi [...]." bbawgrabinschriften:Grabherr mit biograph. Inschrift im unteren Teil//Beischrift zum stehenden Grabherrn: [3]

• zꜣ=f smsw ḥm-nṯr-mnw n-ꜥnḫ-mnw "Sein ältester Sohn, der Priester des Min Ni-anch-Min." bbawgrabinschriften:Szene A: Fischespeeren//Beischrift kl. männl. Figur im Boot: [1]

• smr-wꜥt ḥr-ḥb ḫt-mnw ḥm-nṯr-mnw q[ꜣ]r "Der Freund, Vorlesepriester, Priester/Gefolgsmann des Min und Priester des Min Qar." bbawgrabinschriften:Opferprozession//über Grabherr, Beischrift: [1]

• wr-[mḏ-šmꜥw] m-[r-kꜣ]t-[nt-nswt] r-ḫ-nswt ḥm-nṯr-mnw ḥzj[j]-mnw "Der Große der [Zehn von OÄ], Vorsteher der Arbeiten [des Königs], Verwalter des Königsvermögens und Priester des Min Hesi-Min." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Türsturz: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤW.T-KꜢ-PPY, "PRIESTER DES KA-HAUSES DES PEPI"|"PRIEST OF THE KA-HOUSE OF PEPI" • BḪN.T, "BECHENET"|"BEKHENET" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-ḪTM.T-NṮR, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES GOTTESSCHATZES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE GOD'S TREASURE"

OK & FIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

[Titel]: 6 times • "Priester des Min": 1 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

ḥm-nṯr-Mnw-Jmn-ḥr-zꜣ-4.nw

"Priester des Min-Amun in der vierten Phyle"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861196|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 219

• j:nḏ ḥr=k //[B.2]// Mnw-Ḥr nḫt "Sei gegrüßt, Min-Horus, der Starke," sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.1]

• j:nḏ ḥr=k //[B.2]// Mnw-Ḥr nḫt "Sei gegrüßt, Min-Horus, der Starke," sawmedizin:Test Köhler ohne Gruppierung//Test Köhler ohne Gruppierung: [B.1]

sawmedizin

COLLOC: NḪT, "STARKER"|"" • NḌ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"

(R22-R12-vae-A40-G4): 1 times • (R22-R12-var-A40-G5): 1 times

glyphs:R22: 2 times • R12: 2 times • A40: 2 times • vae: 1 times • G4: 1 times • var: 1 times • G5: 1 times

unknown: 2 times

unknown: 2 times

Priester des Min-Amun in der vierten Phyle: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Mnw-Jmn-kꜣ-mw.t=f

"Priester des Min-Amun-Kamutef"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861259|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 227

ḥm-nṯr-Mnw-Ḥr.w-Ꜣs.t

"Priester des Min, des Horus und der Isis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862893|Assmann, Basa, Taf. VII

ḥm-nṯr-Mnw-Ḥr.w-Ꜣs.t-n-Gbtw

"Priester des Min, des Horus, der Isis von Koptos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862902|Assmann, Basa, Taf. XI

ḥm-nṯr-Mnw-kꜣ-mw.t=f

"Priester des Min-Kamutef"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861195|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 221

ḥm-nṯr-Mnw-gbtw.j

"Priester des Min von Koptos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862896|Assmann, Basa, Taf. XVII

ḥm-nṯr-Mnṯ.w

"Priester des Month"|"priest of Month"|substantive•substantive_masc|ID:853523|Cerny, LRL, 56.13 (Nr. 36)

• ḏi̯=sn n=k jꜣ,w //13// rꜥw-nb ḥtp nfr n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f //14// n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr-Mnṯ(.w) //15// nb-Wꜣs,t ꜥnḫ=f-n-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ //16// jri̯ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Sie geben dir täglich Lobpreis (13) und ein gutes Opfer (?) dem Osiris, dem Propheten des Month, des Herrn von Theben, dem Monatsdienstpriester (14) des Amuntempels von der zweiten (sic < ersten) Phyle, Hahat, der Gerechtfertigten, dem Sohn des Propheten des Month, (15) des Herrn von Theben, Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten und des Herrn von Würdigkeit; (16) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte, die Herrin von Würdigkeit." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 12

• pri̯ bꜣ n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t //23// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw ḥnꜥ=k r p,t wḏi̯ (=f) m //24// mꜥnḏ,t m(j)ni̯ (=f) m msk,tjt ꜣbḫ=f //25// m jḫm.(Pl.)-wrḏ m p,t Wsjr //26// ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw "Es möge der Ba des Osiris, des Propheten des Month, des Herrn von Theben, (23) Hahat, des Gerechtfertigten, mit dir zum Himmel hinaufgehen, nachdem er aufgebrochen ist mit der (24) Me'andjet-Barke, nachdem er gelandet ist mit der Mesektet-Barke, nachdem er sich vereinigt hat (25) mit den (Sternen), die kein Ermüden kennen, am Himmel, (nämlich) der Osiris, (26) der Prophet des Month, des Herrn von Theben, der Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat, der Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die rechte Seite: 22

• wnn tꜣy ⟨=j⟩ šꜥ,t spr r=ṯ jw=ṯ wḏ //[9]// Sꜥnḫ-Sbk r pꜣ n,tj pꜣ ḥm-nṯr-n-Mnṯ,w jm mtw=f šzp n=f tꜣj stꜣ,t ꜣḥ,t //[10]// jw j:jri̯=f šzp n=f pꜣ mḥ,t(j) tꜣ ꜥ,t n ꜥḥꜣ-⟨ꜥꜣ⟩ pꜣ jtj-nṯr-n-Mnṯ,w //[11]// mtw=ṯ ḏi̯.t n=f 10 n hnw n dqr mtw=ṯ ḏi̯.t ḥn=f jrm //[vs.1]// Sḫꜣ,y-n-jtj mtw=w wḏꜥḥ? st [m] dqr jw bw jri̯.t pꜣ mw tḫb //[vs.2]// st "Wenn nun mein Brief dich erreicht, so sollst du Seanch-Sobek dahin aussenden, wo der Priester des Month ist und er soll von ihm diese Arure Acker empfangen indem er von ihm empfangen soll das im Norden des kleinen Hauses des Aha-aa, des Gottesvaters des Month (befindliche) -, und du sollst ihm 10 Hin-Maß an Früchten geben, und du sollst ihn eilens kommen lassen gemeinsam mit Secha-en-iti, und sie sollen ausstreuen von den Früchten, wenn die Wasserflut es noch nicht bewässert hat." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [7]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt

COLLOC: JM.J-ꜣBD=F, "MONATLICH DIENSTTUENDER PRIESTER"|"ONE WHO IS IN HIS MONTH(LY SERVICE) (A PRIEST)" • NB-WꜣS.T, "HERR VON THEBEN (MONTH, U.A.)"|"LORD OF THEBES (MONTU, E.G.)" • ḤM-NṮR-MNṮ.W, "PRIESTER DES MONTH"|"PRIEST OF MONTH"

unknown: 2 times • NK: 1 times

unknown: 3 times

Priester des Month: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Mnṯ.w

"Priester des Month"|"priest of Month"|epitheton_title•title|ID:861114|Ward, Titles, no. 915

• //7// ḏd-mdw jn Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j //8// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr jt-nṯr jm,j-ꜣbd pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw ꜥnḫ=f-n-Ḫns,w mꜣꜥ-ḫrw //9// jri̯ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣꜥ,t-ḫrw "(7) Worte zu sprechen durch den Osiris, der Propheten des Month, des Herrn von Theben, den Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat (8), der Gerechtfertigten, den Sohn des Propheten und Gottesvaters, des Monatsdienstpriesters des Amuntempels von der zweiten Phyle Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten; (9) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte:" bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 7

• ḏi̯=sn n=k jꜣ,w //13// rꜥw-nb ḥtp nfr n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f //14// n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr-Mnṯ(.w) //15// nb-Wꜣs,t ꜥnḫ=f-n-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ //16// jri̯ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Sie geben dir täglich Lobpreis (13) und ein gutes Opfer (?) dem Osiris, dem Propheten des Month, des Herrn von Theben, dem Monatsdienstpriester (14) des Amuntempels von der zweiten (sic < ersten) Phyle, Hahat, der Gerechtfertigten, dem Sohn des Propheten des Month, (15) des Herrn von Theben, Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten und des Herrn von Würdigkeit; (16) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte, die Herrin von Würdigkeit." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 12

• //17// ḏd-mdw jn Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j //18// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ zꜣ ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t ꜥnḫ=f-n-Ḫns,w mꜣꜥ-ḫrw //19// jri̯ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣꜥ,t-ḫrw "(17) Worte zu sprechen durch den Osiris, den Propheten des Month , des Herrn von Theben, den Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, (18) Hahat, den Gerechtfertigten, den Sohn des Propheten des Month, des Herrn von Theben, Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten; (19) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte:" bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die rechte Seite: 17

• pri̯ bꜣ n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t //23// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw ḥnꜥ=k r p,t wḏi̯ (=f) m //24// mꜥnḏ,t m(j)ni̯ (=f) m msk,tjt ꜣbḫ=f //25// m jḫm.(Pl.)-wrḏ m p,t Wsjr //26// ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣꜥ-ḫrw "Es möge der Ba des Osiris, des Propheten des Month, des Herrn von Theben, (23) Hahat, des Gerechtfertigten, mit dir zum Himmel hinaufgehen, nachdem er aufgebrochen ist mit der (24) Me'andjet-Barke, nachdem er gelandet ist mit der Mesektet-Barke, nachdem er sich vereinigt hat (25) mit den (Sternen), die kein Ermüden kennen, am Himmel, (nämlich) der Osiris, (26) der Prophet des Month, des Herrn von Theben, der Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat, der Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die rechte Seite: 22

• ḥm-nṯr-Mnṯ,w nb-Wꜣs,t ḏd pri̯ //[B.11]// ḥtp-nṯr n nṯr.pl Šmꜥ,w "Priest of Montu, lord of Thebes, who causes god's offerings to go out to the gods of Upper Egypt," sawlit:Stele des Hor (Louvre C 2 = N 156)//⟨Stele des Hor (Louvre C 2 = N 156)⟩: [B.10]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: ḤR.J-Zꜣ, "PHYLENLEITER"|"" • JM.J-ꜣBD=F, "MONATLICH DIENSTTUENDER PRIESTER"|"ONE WHO IS IN HIS MONTH(LY SERVICE) (A PRIEST)" • NB-WꜣS.T, "HERR VON THEBEN (MONTH, U.A.)"|"LORD OF THEBES (MONTU, E.G.)"

𓊹𓍛𓏠𓈖𓍿𓅱𓀭 1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • V13: 1 times • G43: 1 times • A40: 1 times

unknown: 5 times • MK & SIP: 1 times

unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester des Month: 5 times • -: 1 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥm-nṯr-Mnṯ.w-nb-Jwn.w-Šmꜥ.w

"Priester des Month, des Herrn des südlichen Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862792|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, Taf. 88

ḥm-nṯr-Mnṯ.w-nb-Wꜣs.t

ḥm-nṯr-Mnṯ.w-nb-Wꜣs.t

"Priester des Month, des Herrn von Theben"|"God's-servant of Monthu, Lord of Thebes"|epitheton_title•title|ID:861254|Ward, Titles, no. 916a

ḥm-nṯr-Mrḥ.w

"Priester des Gesalbten (Stieres)"|"priest of Merhu"|epitheton_title•title|ID:853512|Jones, Titles OK, no. 1945

•//[1.1]// wr-ꜥ ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj //[1.2]// ḥm-nṯr-Ḏd=f-Rꜥw ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[1.3]// ḥm-nṯr-kꜣ-wr-ḫnt,j-Stp,t //[1.4]// ḫrp-ḥw,wt-mw ḥm-nṯr-Mrḥ,w // [1.5]// ḫrp-ꜥpr,w-kz,w Snb "Der Große der Sänfte, Priester des Cheops, Priester des Djedef-Re, Priester der Wadjet, Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjepet ist, Leiter der Häuser des Mu-Gewebes, Priester des Mereh-Stieres und Leiter der Mannschaften der Kes-Schiffe Seneb." bbawgrabinschriften:Statuengruppe//Beischriften auf Fußplatte: [1.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḎD=F-RꜤW, "PRIESTER DES DJEDEFRE"|"PRIEST OF DJEDEFRE" • ḤM-NṮR-KꜢ-WR-ḪNT.J-STP.T, "PRIESTER DES GROSSEN STIERES, DER AN DER SPITZE VON SETJET IST"|"PRIEST OF KA-WER FOREMOST OF SETJPET" • ḪRP-ḤW.WT-MW, "LEITER DER HÄUSER DES MU-GEWEBES"|"DIRECTOR OF THE MANSIONS OF THE MU-TEXTILES"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Gesalbten (Stieres): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-Nb.tj

"Priester von Medjet-ra-nebti (Cheops)"|"priest of Medjed-ra-nebti (Khufu)"|epitheton_title•title|ID:853551|Jones, Titles OK, no. 1953

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-Nb,tj //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nfr "Verwalter des Königsvermögens und Priester des Medjet-ra-nebti, der Versorgte beim großen Gott Nefer." bbawgrabinschriften:Eingangsgewände//rechte Seite: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-Nb,tj wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nfr "Der Priester von Horus Medjedu, Priester von Medjet-ra-nebti, Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Verwalter des Königsvermögens, Gutsvorsteher und Vorsteher der Totenpriester, der Versorgte beim großen Gott Nefer." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [1]

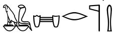
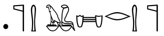
•//[1]// [ꜥ_?]-Ḥr,w-[ꜥ_?] //[2]// ḥm-nṯr-⸢Ḥr,w-mḏdw⸣ //[3]// [ḫr,j-sšꜣ]⸢tꜣ⸣ mrr,w-nb=f //[4]// ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-nb,tj //[5]// jmꜣḫ,w Kꜣ(=j)-ḥ(w)j=f-n-nṯr-ꜥꜣ //[6]// ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩ Kꜣ(=j)-ḥ(w)j=f //[7]// zꜣ=f mr,y=f ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ Ḏd-nfr,t "Der ... des Horus, Priester des Horus-Medjedu, Hüter des Geheimnisses, ein von seinem Herrn Geliebter, Priester des Medjed-ra-nebtj, der Würdige Kai-huief-en-netjer-aa, ⟨⟨der Würdige⟩⟩ Kai-huief und sein Sohn, sein Geliebter, der Chentischi des Palastes Djed-nefret." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [1]

•//[3]// [...] ḥm-nṯr-mḏd-rꜣ-nb,tj ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ sbꜣ-nswt ⸢Jmnw⸣ "... Priester von Medjet-ra-nebti (Cheops), Chentischi des Palastes und Seba des Königs, Imenu." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Pfosten: [3]

•//[3]// [...] ḥm-nṯr-[Ḫwj=f-wj] ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-Nb,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nb=f (j)m(,j)-rꜣ-jp,t-nswt Ḫwj=f-wj-snb(,w) "... der Priester des Cheops, Priester von Medjet-ra-nebti (Cheops), Hüter des Geheimnisses seines Herrn und Vorsteher der königlichen Buchhaltung Chufu-senebu." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//Opferformel: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤR.W-MḎDW, "PRIESTER VON HORUS MEDJEDU (CHEOPS)"|"PRIEST OF HORUS MEDJEDU (KHUFU)" • KꜢ=J-ḤWJ=F-N-NṮR-ꜤꜢ, "KAI-HUIEF-EN-NETJER-AA"|"KAI-HUIEF-EN-NETJER-AA" • SBꜢ-NSWT, "SEBA-BEAMTER DES KÖNIGS (MEISTER, INSTRUKTEUR)"|"SEBA-OFFICIAL OF THE KING (LEADER, INSTRUCTOR)"

 2 times •  1 times •  1 times

glyphs:R8: 6 times • U36: 6 times • G16: 5 times • D21: 5 times • Aa24: 3 times • G43: 1 times • Aa23: 1 times • N1: 1 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Priester von Medjet-ra-nebti (Cheops): 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥm-nṯr-mw.t-nswt

"Priester der Königsmutter"|"priest of the king's mother"|epitheton_title•title|ID:852499|Jones, Titles OK, no. 1934

•//[1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-mw,t-nswt Rnp,t-nfr(,t) "Der Wab-Priester des Königs und Priester der Königsmutter Renpet-nefer(et)." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: RNP.T-NFR.T, "RENPET-NEFERET"|"RENPET-NEFERET" • WꜤB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Königsmutter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Nj.t

"Priester der Neith"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859744|Vgl. Jones, Titles OK, no. 1973

• jnk Jnp,w jr,j-sšr n(,j) sšr,w ꜥps(.y)? hrw zḫn -1Q- nbꜣ.w.pl wn ꜥ m ḫnr //[D.7]// ḫft(,j).pl m wꜥr,t-ḥtp,t fnḫ jb ḥm-nṯr-Nj,t hrw n(,j) jdḥ.w.pl ḥbs ḥ,t r rꜣ wḏꜥ.w.pl //[D.8]// hrw sš.t(w) pꜣq,t ḥzz.w Ḫnt,j-ḥsr,t m mꜣꜥ smꜥ,t.pl sšm(,w) //[D.9]// ꜥwꜣ,t-Ḥr,w{t}? dwꜣ,t hrw sꜥḥꜥ ꜥb,t.pl ḫnm nṯr=f m mrj.t.n=f sꜥḥ sw m šzp.t jb=f sḥtp sꜥḥ.pl //[D.10]// šps.w.pl m prj.t m-bꜣḥ nb=f jmꜣḫ(,w) Rwḏ-ꜥḥꜣ,w mꜣꜥ-ḫrw ḏd "I was Anubis, keeper of linen of cooked linen (?) on the day of swathing the carrying-poles, one quick of arm in imprisoning enemies in the District of Offerings, one acute, priest of Neith on the day of the smiters, one who keeps silent concerning the utterance of the judges on the day of cutting fine linen, one praised by the one at the fore

of the necropolis of Hermopolis in stearing the sounding poles, leader of the ways of Horus of the Netherworld on the day of setting up bouquets (?), one who made his god glad with what he had desired, who ennobled himself with what his heart received, who satisfied the noble dignitaries with what is brought forth in the presence of his lord, the praised one, Rudjahau, the justified one, who says:" sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//〈Stele des Rudjahau (BM EA 159)〉: [D.6]

sawlit

COLLOC: JR.J-SŠR.W, "VERWALTER DES LEINENSTOFFS"|"KEEPER OF THE LINEN" • WꜤR.T-ḤTP.T, "WARET-HETEPET"|"" • JDḤ.W, "[EINE PERSONENBEZEICHNUNG]"|""

 1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • T60: 1 times • B1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester der Neith: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Nj.t-mḥ.tjt-jnb

"Priester der Neith, die nördlich der Mauer ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851118|Jones, Titles OK, no. 1980

ḥm-nṯr-Nj.t-nb.t-Zꜣw

"Priester der Neith, der Herrin von Sais"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861233|JWIS II, 340.4

• rdi̯.t rḫ ḥꜣ,tj-Ꜥ.pl ḥnꜤ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-MꜤ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜤ wr-Ꜥꜣ-n-MꜤ Ḏd-Jmn-jw=f-Ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜤ sꜣ=f sms!!,w n,t.t m jm,j-rꜣ-mšꜤ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜤ n jr,j-pꜤ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜤ sꜣ=f sms!!,w wr-n-MꜤ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-Ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣi̯ mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜤ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜤ w.w n RꜤw-nfr.t ḥꜣ,tj-Ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜤ m jr,j-rd,du n wr-Ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)=f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ŠŠNQ, "SCHOSCHENQ"|"" • BꜢK-N-NF, "BAK-EN-NEF"|"" • WR-Ꜥ-N-JMN.TJT, "GROSSFÜRST DES WESTENS"|""

 1 times

glyphs:X1: 3 times • R8: 1 times • U36: 1 times • R24: 1 times • V30: 1 times • O34: 1 times • G39: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Priester der Neith, der Herrin von Sais: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Nj.t-ḫw.t-nꜥ.t=s

"Priesterin der Neith, die ihre Stadt schützt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863105|Bareš, Abusir IV, 52

ḥm-nṯr-Nw.wt

"Priester der Naunet"|"priest of Naunet"|epitheton_title•title|ID:861081|Jones, Titles OK, no. 1956

• //[1]// ḥm-nṯr-Ꜣs,t-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḥm-nṯr-Psḏ,t-Ꜥꜣ,t //[2]// ḥm-nṯr-Nw,wt Nfr-kꜣ rn=f nfr Ppy-Ꜥnḫ,w ḥr,j-jb //[3]// zꜣ n ḥr,j-tp-nswt jm,j-rꜣ-ḥm,w-nṯr Sbk-ḥtp,w zꜣ n (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥn,wt Pḫr(,t)-nfr,t "Der Priester der Isis und der Hathor, Priester des Horus und Seth, Priester der großen Neunheit, Priester der Naunet Nefer-ka, sein Kosename ist Pepy-anchu d.M., Sohn des Kammerdieners des Königs und Vorsteher der Priester Sobek-hetepu und Sohn der Verwalterin des Königsvermögens, der Musikantin Pecheret-nefret." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich// waagerechte Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ꜢS.T-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTER DER ISIS UND DER HATHOR"|"PRIEST OF ISIS AND HATHOR" • ḤM-NṮR-PSḎ.T-Ꜥ.T, "PRIESTER DER GROSSEN NEUNHEIT"|"PRIEST OF THE GREAT ENNEAD" • ḤM-NṮR-ḤR.W-STḪ, "PRIESTER DES HORUS UND SETH"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Naunet: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Nb.t-ww

"Priester der Nebet-uu"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853505|Cerny, LRL, 60.1

• ḥr ⸢dd⸣ ⸢=tw⸣ tꜣ jꜣw,t [n] ḥm-nṯr-n-Nb⸢,t⸣-ww [n] //[vs.18]// jtj-nṯr N,j-sw-Jmn-jp,t ḥbs.w pr-Ꜥꜣ Ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m mss m šꜣ,jw ḥru̯=w "Und man (= Pharao) gab das Amt des Priesters (der Göttin) Nebet-u zum Gottesvater Ni-su-Imen-ipet, den der Pharao, l.h.g. mit einer Galabiya bekleidet hat,

wie es Bestimmung ist - so sagten sie." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [vs.17]
bbawbriefe
COLLOC: N.J-SW-JMN-JP.T, "NI-SU-IMEN-IPET"|"NIS-SU-IMEN-IPET" • MSS, "KLEID; HEMD (GALABIYA)"|"TUNIC" • Šꜣ.W, "SCHICKSAL; BESTIMMUNG"|"DESTINY; GOOD FORTUNE"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Priester der Nebet-uu: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Nb.t-ḥw.t

"Priester der Nephthys"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878624|JWIS III, 550.12

ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw

"Priester des Neferirkare"|"priest of Neferirkare"|epitheton_title•title|ID:850717|Jones, Titles OK, no. 1963
•//[Text 1.40:1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt wꜥb-nswt (j)m(,j-rꜣ-pr)-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:2]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f //[Text 1.40:3]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jr(r)-mrr(,t)-nb=f //[Text 1.40:4]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw mrr,w-nb=f-rꜥw-nb //[Text 1.40:5]// ḥm-nṯr-N(,j)-wsr-Rꜥw (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:6]// [jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ] ⸢Jj-mry⸣ "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Cheops, Versorgter bei seinem Herrn, Priester des Sahure, der tut, was sein Herr wünscht, der Priester des Neferirkare, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, der Priester des Niuserre, der Vorsteher des großen Gutes und Versorgte beim großen Gott Ii-mery." bbawgrabinschriften:Südwand//⟨Text⟩: [Text 1.40:1]
•//[Text 1.21:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-w(j) //[Text 1.21:2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw //[Text 1.21:3]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw //[Text 1.21:4]// (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) ꜥnḫ-Špss-kꜣ=f "Der Priester des Cheops, Priester des Sahure und Priester des Neferirkare, der Vorsteher des großen Gutes Anch-Schepseskaf." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Ostseite: [Text 1.21:1]
•//[Text 1.28:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[Text 1.28:2]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw wꜥb-nswt //[Text 1.28:3]// (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[Text 1.28:4]// Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Priester des Cheops, Verwalter des Königsvermögens, Priester des Neferirkare, Wab-Priester des Königs und Vorsteher des großen Gutes Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Südwange: [Text 1.28:1]
•//[Text 1.19:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj wꜥb-nswt //[Text 1.19:2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-rꜥw (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.19:3/4]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw jmꜣḫ,w ḥm-nṯr-N,j-wsr-Rꜥw Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Priester des Cheops, Wab-Priester des Königs, Priester des Sahure, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Neferirkare, der Würdige und Priester des Niuserre Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Nordseite: [Text 1.19:1]
•//[Text 1.23:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-w(j) (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.23:2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f //[Text 1.23:3]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-rꜥw mrr(,w)-nb=f //[Text 1.23:4]// ḥm-nṯr-N(,j)-wsr-Rꜥw Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Priester des Cheops und Vorsteher des großen Gutes, Priester des Sahure und Versorgter bei seinem Herrn, Priester des Neferirkare und ein von seinem Herrn Geliebter, der Priester des Niuserre Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Nordseite: [Text 1.23:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-SꜣḤ.W-RꜤW, "PRIESTER DES SAHURE"|"PRIEST OF SAHURE" • JM.J-Rꜣ-PR-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "VORSTEHER DES GROSSEN GUTES"|"STEWARD OF THE GREAT ESTATE" • ḤM-NṮR-N.J-WSR-RꜤW, "PRIESTER DES NIUSERRE"|"PRIEST OF NEUSERRE"
𓇳𓄤𓁹𓂓𓊹𓍛 11 times
glyphs:N5: 11 times • F35: 11 times • D4: 11 times • D28: 11 times • R8: 11 times • U36: 11 times
OK & FIP: 15 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times
Priester des Neferirkare: 15 times
EPITHETON_TITLE: 15 TIMES • TITLE: 15 TIMES

ḥm-nṯr-Nfr-s.wt-Wnjs

"Priester von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854659|Jones, Titles OK, no. 1966
•//[1]// ḥm-nṯr-Nfr-s,wt-Wnjs ḫnt,j-š-Nfr-s,wt-Wnjs jmꜣḫ,w-ḫr-nswt-bj,t-Ḥr,w-nbw-wꜣḏ-Wnjs sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Ḥr,j-mr,w "Der Priester von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas, Chentischi von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas, Versorgter beim König von Ober- und Unterägypten Goldhorus Wadj, Unas, und Aufseher der Chentuschi des Palastes Heri-meru." bbawgrabinschriften:oberer Architrav//Titel+Name: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪNT.J-Š-NFR-S.WT-WNJS, "CHENTISCHI VON (DER PYRAMIDENANLAGE) VOLLKOMMEN SIND DIE PLÄTZE DES UNAS"|"" • JMꜣḪ.W-ḪR-NSWT-BJ.TJ-ḤR.W-NBW-WꜣḎ-WNJS, "VERSORGTER BEIM KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN GOLDHORUS WADJ, UNAS"|"" • ḤR.J-MR.W, "HERI-MERU"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Nḫb.t

"Priester der Nechbet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852001|Jones, Titles OK, no. 1969
•//[1]// [...] ḥm-nṯr-Nḫb,t ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t Rꜥw-wr smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb ꜥḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t Rꜥw-wr smr-wꜥ,tj-n,j-mrw,t ḫt-Mnw [...] "... Priester der Nechbet, Priester der Wadjet Ra-wer; einziger Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels Ra-wer; beliebter einziger Freund (des Königs), Gefolgsmann des Min (Priester) ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//Inschrift: [1]
•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) Mrj zꜣ=f n ḫ,t=f mr,y=f ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp //[2]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ (j)m(,j)-jz-Nḫn Mnj,w-Nḫn ḥr(,j)-tp-Nḫb smr-wꜥ,t(j) ḥm-nṯr-Nḫb,t //[3]// zꜣ-nswt ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp smr-wꜥ,t(j) jmꜣḫ(,w) Mr,y-Ttj "Der Iri-pat Meri, sein leiblicher Sohn, sein Geliebter, der oberste

Vorlesepriester, Hatia, Diensttuender in Nechen, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, einziger Freund (des Königs), Priester der Nechbet, der Königssohn und Hatia, oberster Vorlesepriester und einziger Freund (des Königs), der Würdige Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//unterer Sturzbalken: [1]
•//[1]// (j)m(,j)-ḫnt //[2]// ḥm-nṯr-Nẖb,t //[3]// ḥm-nṯr-W3ḏ,t //[4]// (j)r(,j)-nfr-ḥ3,t ḫrp-(j)r(,w)-šn(j) //[5]// N,j-k3,w-nswt "Der Kammerherr, Priester der Nechbet, Priester der Wadjet, Hüter des Diadems und Leiter der Friseure Ni-kau-nesut." bbawgrabinschriften:Grab-Eingang//Türrolle: [1]
•//[1]// [...] [sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj] //[2]// [...] [(j)r(,j)-pʿ(,t)] [Mrj] [z3]=[f] [n,j] [ẖ,t]=[f] [sms,w] [mr,]y=(f) ẖr(,j)-ḥ(3)b(,t)-n-jtj=f //[3]// [...] ḥm-nṯr-⸢Nẖb,t⸣ //[4]// [...] [ẖr,j-ḥ[3]b(,t)-ḥr,j-tp] [zẖ3,w-mḏ3,t-nṯr] [sms,w-sn,wt] [ʿ3-Dw3,w] ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[5]// [...] //[6]// [...] [ʿḏ-mr-Dp,w] [ʿḏ-mr-Sb3-Ḥr,w-ḫnt,j-]p,t //[7]// [...] [sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr]-Mn-nfr-P[jpj] [Mr,y-Ttj] "[Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern' und Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn], (sein) Geliebter, Vorlesepriester seines Vaters ... Priester der Nechbet, [oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau], Leiter derer, die unter den Göttern sind ... [Güterverwalter der Leute von Dep und Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des] Himmels ... [Aufseher der Priester] von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert' Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-W3Ḏ.T, "PRIESTER DER WADJET"|"" • ẖR.J-ḤB.T-ḤR.J-TP, "OBERSTER VORLESEPRIESTER"|"CHIEF LECTOR PRIEST" • ḪRP-JR.W-ŠNJ, "LEITER DES FRISEURS"|""
(G16A-R8-U36): 1 times
glyphs:G16A: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Priester der Nechbet: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm-nṯr-n-Jmn

"Priester des Amun"|"priest of Amun"|epitheton_title•title|ID:853470|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1438

• jrị p3y=j nb (r) h3b ⟨n⟩ (j)m(,j)-rʾ-pr Y3~p3 //[81/6.9]// ḥm-nṯr-n-Jmn B3k-n-Ḫns,w ḥ3,tj-ʿ H3w-nfr n ⟨Nʾ,t⟩ tm=sn jnị(.t) n3 mrj(,t).pl //[82/6.10]// pr-ḥḏ n Pr-ʿ3 ʿnḫ-(w)ḏ3-s(nb) m Nʾ,t r [...] p3-wn [p3y]=j nb rḫ p3 //[83/6.11]// [__]ḥw,t ʿ3ị.y n šs-nswt m-rʾ-pw jw=sn r jsq m [ʿ] //[84/6.12]// m(w)t "Mein Herr wird schreiben ⟨dem⟩ Hausverwalter Yupa, dem Propheten des Amun Bakenchons, dem Bürgermeister der ⟨Stadt⟩ (i.e. Theben) Hau-nefer, damit sie nicht wegholen die Weber des Schatzhauses Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - aus der Stadt (i.e. Theben) nach [... ... ...], denn mein Herr weiß, dass der [..].? reich ist an Byssos-Leinen, oder sie werden in einem todesartigen [Zustand(?)] verharren." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [80/6.8]
•//[1]// [ḏd.n] [p3] [ḥs] [n,tj] [m] [ḥw,t] [n] [Ws-jr] [ʕḥm-nṯr-n-Jmn?] [...] [Ṯ3-nfr] [m3ʿ-ḫrw] "[Es sprach der Sänger, der im (Grab)haus des Osiris, des Priesters des Amun (?), des ---, Tjanefer, des Gerechtfertigten ist:]" sawlit:Tjanefer (TT 158), Lied 1//Harfnerlieder Text F: [1]
•//[1]// ḏd.n p3 ḥs n,tj m ḥw,t n Ws-jr ḥm-nṯr-n{-n}-Jmn Ṯ3-nfr m3ʿ-ḫrw "Es sprach der Sänger, der im (Grab)haus des Osiris, des Priesters des Amun Tjanefer, des Gerechtfertigten ist:" sawlit:Tjanefer (TT 158), Lied 2//Harfnerlieder Text H: [1]
sawlit
COLLOC: ḤS.W, "SÄNGER"|"SINGER" • Nʾ.T, "THEBEN"|"THEBES" • B3K-N-ḪNS.W, "BAK-EN-CHONSU"|"BAK-EN-CHONSU"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • S3: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Amun: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-n-Jmn-ḥtp.w-ʿnḫ-wḏ3-snb

"Priester des (göttlichen) Amenophis, l.h.g."|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853592|Cerny, LRL, 27.3

•//[1]// zẖ3(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w -n-ḫr-ʿ3-šps,j n ḥḥ.pl rnp,t.pl n pr-ʿ3 ʿnḫ-wḏ3-s(nb) n ḥm-nṯr-n-Jmn-ḥtp,w //[2]// Jmn-ḥtp z3 Jmn-nḫt,w n ḫr šps,j m ʿnḫ-wḏ3-s(nb) m ḥz(w,)t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl "Dem Schreiber Djehuti-mesu der großen und prächtigen Königsnekropole (namens) 'Millionen von Jahren' des Pharao, l.h.g. von dem Priester des (göttlichen) Amenophis, l.h.g. Imen-hotep, Sohn des Amun-nachtu von der erhabenen Königsnekropole: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pPhillipps//Brief von Imenhotep, Sohn des Imen-nacht an Djehuti-mesu: [1]
•//[1]// zẖ3(,w)- ⸢Ḏḥw,tj⸣-ms,w -n-p3-ḫr-ʿ3-šps,j n ḥm-nṯr-n-Jmn-ḥtp,w-ʿnḫ-wḏ3-s(nb) Jmn-ḥtp,w //[2]// m ʿnḫ-wḏ3-s(nb) m ḥz(w,)t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl Mw,t Ḫns,w nṯr.pl nb.w W3s,t "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und erhabenen Königsnekropole an den Priester des Amenophis, l.h.g., Imen-hotepu: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, der Mut, des Chons und aller Götter von Theben." bbawbriefe:pBM 10417//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [1]
bbawbriefe
COLLOC: JMN-ḤTP.W, "IMEN-HETEPU"|"IMEN-HETEPU" • ḎḤW.TJ-MS.W, "DJEHUTI-MESU"|"" • Zẖ3.W-N-(P3)-ḪR-ʿ3-ŠPS.J, "SCHREIBER DER (GROSSEN UND PRÄCHTIGEN) KÖNIGSNEKROPOLE (IN THEBEN-WEST)"|"SCRIBE OF THE (GREAT ND NOBLE) TOMB"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Priester des (göttlichen) Amenophis, l.h.g.: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-Jmn-q3-šw.tj-ḥr.j-jb-Jp.t-s.wt

"Priester des Amun, des hochgefiederten, der in Karnak ist"|"prophet-of-Amun-the-tall-plumed-who-dwells-in-Karnak"|epitheton_title•title|ID:852580|Haikal, Nesmin, 89, 5.3

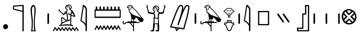
• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rʿw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ʿb.du sḥ3,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-s3-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-

Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḥꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

•//[7]// ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,j-jb-jpy-s,t.pl "Prophet von Amun dem hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [7]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ꜤNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"

 1 times •  1 times

glyphs:Z1: 5 times • N35: 4 times • G7: 4 times • M17: 3 times • R8: 2 times • U36: 2 times • A1: 2 times • Y5: 2 times • A28: 2 times • S9: 2 times • D2: 2 times • F34: 2 times • Q1: 2 times • Z2: 2 times • O49: 2 times • N29: 1 times • G1: 1 times • D21: 1 times • O45: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • Q3: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Priester des Amun, dem hochgefiederten, der in Karnak ist: 1 times • Priester des Amun, des hochgefiederten, der in Karnak ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-Jtm.w-nb-Ḥw.t-sḫm

"Priester des Atum, des Herren von Hut-sechem"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860203|pBremner-Rhind Clp. 13 f.

•//[13-14]// ḥm-nṯr-n-Jtm-nb-Ḥw,t-sḫm.pl "Prophet von Atum, Herr von Hut-Sechem (Diospolis parva)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [13-14]

bbawtotenlit

 1 times

glyphs:X1: 3 times • Z1: 2 times • G7: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • G17: 1 times • Y1: 1 times • V30: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times • S42: 1 times • Z2: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester des Atum, des Herren von Hut-sechem: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Jtm.w-ḥr.j-jb-Ḥw.t-Sḫm

"Priester des Atum, der in Hut-sechem ist"|"prophet-of-Amun-who-dwells-in-Hut-sekhem"|epitheton_title•title|ID:852588|Haikal, Nesmin, 89, 5.6

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sḥꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḥꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ꜤNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-NꜢ-NṮR-N-ḤW, "PRIESTER DER GÖTTER VON HU

(DIOPSPOLIS PARVA)"|"PROPHET-OF-THE-GODS-OF-HU (DIOSPOLIS-PARVA)"

1 times

glyphs:S42: 3 times • Z1: 2 times • X1: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • G17: 1 times • G7: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester des Atum, der in Hut-sechem ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Wr-sḫm.w-nb-wrr.t

"Priester des Wer-sechemu, des Herrn der Krone"|"god's-servant of Great-of-power, Lord of the Red Crown"|epitheton_title•title|ID:859410|Ward, Titles, no. 907

• ḥm-nṯr-n(,j)-wr-sḫm.pl nṯr-ꜥꜣ nb-wrr,t //[234]// zꜣ,w bꜣ.pl nṯr.pl jwi̯.w n=f n,t.t jw,t.t [jwꜥ,]w Gb mri̯.y=f nswt-bj,tj Wnn-nfr-{ḫrw-}mꜣꜥ⟨-ḫrw⟩ ḥzi̯(,y)=f mri̯(,y)=f ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏfꜣ≡j-ḥꜥpj "The priest of the Great of Powers - the great god, lord of the crown (of Upper Egypt), the guardian of the rams/ Bas (?) of the gods, to whom comes that which is and that which is not, the heir of Geb, his beloved, the king of Upper and Lower Egypt, Wenennefer, justified -, his praised, his beloved, the count Djefaihapi." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [233]

sawlit

COLLOC: GB, "[EIN GÖTTLICHES WESEN]"|"" • NB-WRR.T, "HERR DER KRONE VON OBERÄGYPTEN"|"" • ḎFꜣ=J-ḤꜤPJ, "DJEFAI-HAPI"|"DJEFAI-HAPI"

1 times

glyphs:S42: 3 times • R8: 1 times • U36: 1 times • N35: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • A40: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Wer-sechemu, des Herrn der Krone: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp.w-jšd

"Priester des Osiris-upu-isched"|"prophet-of-Osiris-upu-isched"|epitheton_title•title|ID:852577|Haikal, Nesmin, 89, 5.1; Jansen-Winkeln, Biographische Inschriften der Spätzeit, 21 (Nr. 5)

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sḫꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḫꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ꜤNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM" • ḤM-NṮR-N-NꜢ-NṮR-N-ḤW, "PRIESTER DER GÖTTER VON HU (DIOPSPOLIS PARVA)"|"PROPHET-OF-THE-GODS-OF-HU (DIOSPOLIS-PARVA)"

1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • Q1: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times • F13: 1 times • M17: 1 times • N37: 1 times • M1: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester des Osiris-upu-isched: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Wsjr-wr-pꜣ-jšd

"Priester des Osiris, des Großen des Isched-Baumes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860201|pBremner-Rhind Clp. 5 f.

• //[6]// ḥm-nṯr-n-Wsjr-wr-pꜣ-jštꜣ "Prophet von Osiris-dem-Großen-des-Isched-Baumes." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [6]

bbawtotenlit

1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • Q1: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • M17: 1 times • N37: 1 times • N16: 1 times • M1: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester des Osiris, des Großen des Isched-Baumes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr.w-Ꜣs.t-Nb.t-ḥw.t-n-ḥw.t-n-Ḥw

"Priester von Osiris, Horus, Isis und Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva)"|"prophet-of-Osiris-Horus-Isis-and-Nephthys-of-the-temple-of-Hu (Diospolis-parva)"|epitheton_title•title|ID:852583|Haikal, Nesmin, 89, 5.4-5

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sẖꜣ,w-ḥtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-ḥr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣj-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sẖꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jrj n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

•//[11-12]// ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw "Prophet von Osiris, Horus, Isis und Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [11-12]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ꜤNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"

1 times • 1 times

glyphs:X1: 8 times • G7: 7 times • N35: 5 times • R8: 4 times • Q1: 4 times • H8: 4 times • O6: 4 times • O1: 4 times • U36: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times • N5: 2 times • F18: 2 times • D21: 2 times • B7: 2 times • O9: 2 times • O49: 2 times

TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Priester des Osiris, Horus, Isis und Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva): 1 times • Priester von Osiris, Horus, Isis und Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva): 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr.j-jb-Jšrw

"Priester des Osiris, der im Ascheru ist"|"prophet-of-Osiris-who-dwells-in-Asheru"|epitheton_title•title|ID:852578|Haikal, Nesmin, 89, 5.2-3; vgl. LGG II, 539

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sẖꜣ,w-ḥtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-ḥr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣj-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sẖꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jrj n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

•//[6-7]// ḥm-nṯr-n-Wsjr-hr,j-jb-Jšr "Prophet von Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak) residiert." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [6-7]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ꜤNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"

1 times • 1 times

glyphs:Z1: 6 times • R8: 2 times • U36: 2 times • A1: 2 times • N35: 2 times • Q1: 2 times • N5: 2 times • G7: 2 times • D2: 2 times • F34: 2 times • M17:

2 times • N37: 2 times • D21: 2 times • E23: 2 times • N35A: 2 times • O49: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Priester des Osiris, der im Ascheru ist: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-pr-Stẖ

"Priester des Sethtempels"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859191|Ayedi, Titles NK, no. 1146
• //[5.8]// [...] ḥm-nṯr Pꜣ-Rꜥ-[m]-ḥꜣb n(.j) pr Swtẖ //[5.9]// ḥr nḏ ḫr,t n (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr Swtẖ,ty "Der Prophet des Seth-Tempels, Pa-ra-em-hab, grüßt den Majordomus Sethi." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 5.8-7.1: Brief über Steuern: [5.8]
sawlit
COLLOC: NḎ, "FRAGEN; BERATEN"|"TO ASK FOR (ADVICE); TO CONSULT" • ḪR.T, "ANGELEGENHEIT; BEDARF; BESITZ; WESEN; WUNSCH"|"" • JM.J-Rʾ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"OVERSEER OF THE HOUSE; STEWARD"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Sethtempels: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Mnw

"Priester des Min"|"prophet-of-Min"|epitheton_title•title|ID:852586|Haikal, Nesmin, 89, 5.5; vgl. Jones, Titles OK, no. 1943
• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sẖꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣj-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sẖꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jrj n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr=w-⟨t⟩-r=w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]
• //[12]// ḥm-nṯr-n-Mnw "Prophet von Min." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [12]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-Pꜣ-Zꜣ-N-Pꜣ-ꜥNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"
 1 times •  1 times
glyphs:R8: 2 times • U36: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times • N35: 2 times • R118: 2 times • G7: 2 times • Z4A: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Priester des Min: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-Mnṯ.w-nb-Jwn.w

"Priester des Month, des Herrn von Armant"|"priest of Khnum, lord of Armant"|substantive•substantive_masc|ID:853520|Cerny, LRL, 55.8-9 (Nr. 36)
• ḥnꜥ-ḏd //[5]// r-n,tj hꜣb jdn,w N,j-sw-Sbk,j n tꜣ ḥw,t r pꜣ n,tj pꜣ ḥm-nṯr-n-Mnṯ,w-nb-Jwn,w //[6]// jm r-ḏd jmj ḏd.tw n=j wꜥ stꜣ,t ꜣḫ,t m Pn-jwj=f-nrj r-qꜣr //[7]// tꜣ ꜥ,t n jtj-nṯr-n-Mnṯ,w ꜥḥꜣ-ꜥꜣ ḏj=j jry.tw st m dqr "Ferner: Der Vertreter des Tempels Ni-su-Sobek schickte dahin, wo der Priester des Month, des Herrn von Armant ist, mit den Worten: Man gebe mir eine Arure Acker vom Pen-iwi-neri(-Feld) neben dem kleinen Haus des Gottesvaters des Mont dem Aha-aa, denn ich werde veranlassen, dass es mit Früchten bestellt wird." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [4]
bbawbriefe
COLLOC: PN-JWJ=F-NRJ, "PEN-IWIEF-NERJ (EIN FELDNAME)"|"" • N.J-SW-SBK, "NI-SU-SOBEK"|"" • JTJ-NṮR-N-MNṮ.W, "GOTTESVATER DES MONTH"|"GODS-FATHER OF MONTH"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Priester des Month, des Herrn von Armant: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Mnṯ.w-nb-Ḏr.tj

"Priester des Month, des Herrn von el-Tod"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862773|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, Taf. 88

ḥm-nṯr-n-Mḥy.t

"Priester der Mehyt (Löwengöttin d. 8.uäg. Gaues)"|"prophet-of-Mehyt"|epitheton_title•title|ID:852587|Haikal, Nesmin, 89, 5.6

• […] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rʿw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ʿb.du sḥꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wʿb-n-Pr-Rʿw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḥꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ʿnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣʿ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣʿ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rʿw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣʿ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

•//[13]// ḥm-nṯr-n-Mḥy,t "Prophet von Mehit." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [13]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ʿNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"

 1 times •  1 times

glyphs:M17: 3 times • R8: 2 times • U36: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times • N35: 2 times • V22: 2 times • V28: 2 times • X1: 2 times • H8: 2 times • B7: 2 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Priester der Mehyt (Löwengöttin d. 8.uäg. Gaues): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ

"Priester von Neferhotep, dem großen Gott"|"prophet-of-Neferhotep-the-great-god"|epitheton_title•title|ID:852582|Haikal, Nesmin, 89, 5.4-5.5

• […] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rʿw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ʿb.du sḥꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wʿb-n-Pr-Rʿw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḥꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ʿnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣʿ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣʿ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rʿw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣʿ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

• ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ "Prophet von Nefer-hotep, dem großen Gott." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [9-10]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-PꜢ-ZꜢ-N-PꜢ-ʿNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"

 1 times • 1 times

glyphs:R8: 4 times • G7: 4 times • U36: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times • N35: 2 times • F35: 2 times • R4: 2 times • X1: 2 times • Q3: 2 times • G41: 2 times • G1: 2 times • O29: 2 times • D36: 2 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Priester von Neferhotep, dem großen Gott: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-ẖrd

"Priester von Neferhotep, dem Kind"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860202|pBremner-Rhind Clp. 11

• //[11]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-ẖrd "Prophet von Nefer-hotep dem Kind." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [11]
bbawtotenlit
 1 times
glyphs:G7: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • F35: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • A17: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester von Neferhotep, dem Kind: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-zꜣ-n-Pꜣ-ꜥnḫ

"Priester des Neferhotep, dem Sohn des Pa-anch"|"prophet-of-Neferhotep-the-son-of-Pa-ankh"|epitheton_title•title|ID:852584|Haikal, Nesmin, 89, 5.5

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sẖꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣj-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sẖꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jrj̱ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr=w-⟨ṯ⟩-r=w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM" • ḤM-NṮR-N-NꜢ-NṮR-N-ḤW, "PRIESTER DER GÖTTER VON HU (DIOPSPOLIS PARVA)"|"PROPHET-OF-THE-GODS-OF-HU (DIOSPOLIS-PARVA)"
 1 times
glyphs:N35: 3 times • G7: 3 times • Z1: 2 times • G41: 2 times • G1: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • A1: 1 times • F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • G39: 1 times • S34: 1 times • Aa1: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester des Neferhotep, dem Sohn des Pa-anch: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.w-n.tjw-jw-mn-m-dj=w-ḥm-nṯr-m-ḥw.t-nṯr-n-Ḥw

"Priester von den Göttern, die keinen Propheten im Tempel von Hu haben"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860204|pBremner-Rhind Clp. 15 ff.

• //[15-18]// ḥm-nṯr-[n]-nꜣ-nṯr.pl-n,tt-jw-mn-mṯ=w-ḥm-nṯr-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw "Prophet [von] den Göttern, die keinen Propheten im Tempel von Hu (Diospolis parva) haben." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [15-18]
bbawtotenlit
glyphs:R8: 6 times • N35: 5 times • X1: 5 times • Z7: 3 times • U36: 2 times • Z1: 2 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • G17: 2 times • Z2: 2 times • O6: 2 times • O1: 2 times • G1: 1 times • M17: 1 times • D35: 1 times • G37: 1 times • A1: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester von den Göttern, die keinen Propheten im Tempel von Hu haben: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr-n-Ḥw

"Priester der Götter von Hu (Diopspolis parva)"|"prophet-of-the-gods-of-Hu (Diospolis-parva)"|epitheton_title•title|ID:852591|Haikal, Nesmin, 90, 5.7

• […] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sḫꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-ḥr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḫꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr=w-‹ṯ›-r=w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-‹n›-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

bbawtotenlit

colloc: ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp.w-jšd, "Priester des Osiris-upu-isched"|"prophet-of-Osiris-upu-isched" • ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-zꜣ-n-Pꜣ-ꜥnḫ, "Priester des Neferhotep, dem Sohn des Pa-anch"|"prophet-of-Neferhotep-the-son-of-Pa-ankh" • ḥm-nṯr-n-Jtm.w-ḥr.j-jb-Ḥw.t-Sḫm, "Priester des Atum, der in Hut-sechem ist"|"prophet-of-Amun-who-dwells-in-Hut-sekhem"

 1 times

glyphs:R8: 4 times • N35: 3 times • U36: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • G1: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • O6: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester der Götter von Hu (Diopspolis parva): 1 times

epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḥm-nṯr-n-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Ḥw.t-Sḫm

"Priester der Hathor, Herrin von Hut-sechem"|"prophet-of-Hathor-lady-of-Hut-sekhem"|epitheton_title•title|ID:852585|Haikal, Nesmin, 89, 5.5

• […] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sḫꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-ḥr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḫꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr=w-‹ṯ›-r=w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-‹n›-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

• //[12-13]// ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl "Prophet von Hathor, Herrin von Hut-Sechem (Diospolis parva)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [12-13]

bbawtotenlit

colloc: ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp.w-jšd, "Priester des Osiris-upu-isched"|"prophet-of-Osiris-upu-isched" • ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-zꜣ-n-Pꜣ-ꜥnḫ, "Priester des Neferhotep, dem Sohn des Pa-anch"|"prophet-of-Neferhotep-the-son-of-Pa-ankh" • ḥm-nṯr-n-Jtm.w-ḥr.j-jb-Ḥw.t-Sḫm, "Priester des Atum, der in Hut-sechem ist"|"prophet-of-Amun-who-dwells-in-Hut-sekhem"

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 8 times • O6: 4 times • S42: 4 times • Z1: 3 times • R8: 2 times • U36: 2 times • G7: 2 times • N35: 2 times • D21: 2 times • H8: 2 times • V30: 2 times • O1: 2 times • O49: 2 times • F18: 1 times • B7: 1 times • A1: 1 times • D2: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Priester der Hathor, Herrin von Hut-sechem: 2 times

epitheton_title: 2 times • title: 2 times

ḥm-nṯr-n-Ḥr.w-wr-nb-Tꜣ-Šmꜥ.w

"Priester des Haroeris, des Herrn von Oberägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862779|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, Taf. 88

ḥm-nṯr-n-Ḥr.w-Bḥd.tj

"Priester des Horus-Behedeti"|"God's servant of Horus of Edfu"|epitheton_title•title|ID:860716|Ward, Titles, no. 924

• ḏi͗=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t //[A.5]// kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t snt{t}⟨r⟩ mrḥ,t.pl ḥtp⟨,t⟩ ḏf(ꜣ).pl ḫ,t.pl nb.t nfr.t wꜥb(.t) //[A.6]// ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n ḥm-nṯr-n-Ḥr-Bḥd,t(j) Mḥ-jb-Ḥr mꜣꜥ-⟨ḫrw⟩ jri͗.n ḥm-nṯr Snb mꜣꜥ-ḫrw //[A.7]// msi͗.n ḫkr,t-nsw{r}⟨t⟩ Nfr,pl-Sbk mꜣꜥ,t-⟨ḫrw⟩ "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinenstoff, Weihrauch, Salböl, Speisen und Nahrung sowie allen schönen und reinen Sachen, von denen der Gott lebt, für den Ka des Priesters des Horus-Behedeti Meh-ib-hor (oder: Hor-em-meh-ib-i), der Gerechtfertigte, den der Priester Seneb, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Hofdame Sobek-neferu, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)//⟨Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)⟩: [A.4]

sawlit

COLLOC: SNB, "SENEB"|"SENEB" • ḪKR.T-NSWT, "SCHMUCK DES KÖNIGS"|"ORNAMENT OF THE KING" • ḤM-NṮR, "PRIESTER"|"PRIEST"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester des Horus-Behedeti: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Ḥr.w-pꜣ-Rꜥw-pꜣ-ḫrd-ꜥꜣ-wr-tp.j-n-Jmn

"Priester des Harpare, des Kindes, des überaus Großen und Erstgeborenen des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860199|pBremner-Rhind Clp. 3 f.

• //[4]// ḥm-nṯr-Ḥr-p(ꜣ)-Rꜥw-pꜣ-ḫrd-ꜥꜣ-wr-tp,j-n-Jmn "Prophet von Harpre-dem-Kind, dem überaus großen, erstgeborenen des Amun." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [4]

bbawtotenlit

 1 times

glyphs:G7: 4 times • N35: 3 times • D21: 2 times • Q3: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • F18: 1 times • N5: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • A17: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • G36: 1 times • D1: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester des Harpare, des Kindes, des überaus Großen und Erstgeborenen des Amun: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-Ḥr.w-Nḫn.j

"Priester des Horus von Hierakonpolis"|"God's servant of Horus of Nekhen"|epitheton_title•title|ID:860904|Vgl. Ward, Titles, no. 926

• jri͗.n.ṯw tꜣ jm,jt-pr m-bꜣḥ jm,j-rꜣ-njw,t ṯꜣ,tj jm,j-rꜣ-ḥw,t-wr,t-6 Sbk-nḫt zꜣb //[Z.11]// Nb-sw-mnw ḥm-nṯr-n-Ḥr-Nḫn Sbk-nḫt jn zꜣb Rn-snb "Diese Hausurkunde wurde ausgestellt vor: - dem Bürgermeister der Stadt, Wesir, Vorsteher der Sechs Großen Häuser" Sobeknacht, - dem $zꜣb$ Nebsumenu, - dem Gottesdiener des Horus von Hierakonpolis Sobeknacht; durch den $zꜣb$ Renseneb." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.10]

• pꜣ snn m ḏd ḥm-nṯr-n-Ḥr-Nḫn //[Z.16]// Sbk-nḫt ꜣt,w-n-ṯ,t-ḥqꜣ Kbs,j "Diese Urkunde handelt von dem Gottesdiener des Horus von Hierakonpolis Sobeknacht (und) dem $ꜣt.w$ der "Matrosen des Herrschers" Kebsi." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.15]

• jwi͗ jṯi͗.w pꜣ ḥm-nṯr-n-Ḥr-Nḫn Sbk-nḫt n,tj //[Z.27]// m rwḏ,w n(,j) pꜣ zꜣ-nswt ḫtm,w-bj,tj jm,j-rꜣ-gs-pr Sbk-nḫt ḥnꜥ pꜣ ꜣt,w-n-ṯ,t-ḥqꜣ Kbs,j ḥr-tp jr,j ⟨r⟩ ḫꜣ n(,j) ṯꜣ,tj "Schließlich beorderte (lit. nahm) man den Gottesdiener des Horus von Hierakonpolis Sobeknacht, der Bevollmächtigter des Königssohnes, Königssieglers und Vorstehers des Verarbeitungsbetriebs Sobeknacht, zusammen mit dem $ꜣṯ.w$ der "Matrosen des Herrschers" Kebsi aufgrund dieser (Tatsachen) ⟨zum⟩ Büro des Wesirs." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.26]

sawlit

COLLOC: SBK-NḪT.W, "SOBEK-NACHTU"|"SOBEK-NAKHTU" • ꜣṮ.W-N-Ṯ.T-ḤQꜣ, "AUFWÄRTER DES SPEISETISCHES DES HERRSCHERS"|"ATTENDANT OF THE RULER'S TABLE" • ZꜣB, "SENIOR; WÜRDENTRÄGER; RICHTER"|"DIGNITARY (?); JUDICIARY OFFICIAL (?); SENIOR"

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Priester des Horus von Hierakonpolis: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-n-Ḫns.w-ḥr.j-jb-Bnn.t

"Priester des Chons, der in Benenet ist"|"prophet-of-Khons-who-dwells-in-the-benenet"|epitheton_title•title|ID:852576|Haikal, Nesmin, 89, 5.2

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sḫꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi͗-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḫꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jri͗ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-

von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]
• ḥm-nṯr-n-Ḫns,w-ḥr,j-jb-Bnn,t "Prophet von Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [5]
bbawtotenlit
COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-P3-Z3-N-P3-ʿNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"
1 times • 1 times
glyphs:N35: 8 times • Z1: 4 times • G7: 3 times • R8: 2 times • U36: 2 times • A1: 2 times • Aa1: 2 times • M23: 2 times • Z7: 2 times • D2: 2 times • D21: 2 times • F34: 2 times • D58: 2 times • X1: 2 times • O1: 2 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Priester des Chons, der in Benenet ist: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-n-Zm3-T3.wj

"Priester dessen Der die Länder vereinigt (Somtus?)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852068|Jones, Titles OK, no. 2117
• //[1]// [...] ḥm-nṯr-[Ḥw,t-Ḥr,w]-nb,t-Jwn,t ⟨⟨ḥm-nṯr⟩⟩-n-Zm3-t3,wj sḥḏ-wʿb(,w)-Mn-k3,w-Rʿw rn+=f +nfr Jmj "--Zerstörung-- der Priester [der Hathor], der Herrin von Dendera und ⟨⟨Priester⟩⟩ des Sematauі, der Aufseher der Wab-Priester des Men-kau-Re, sein Kosename ist Imi." bbawgrabinschriften:⟨Scheintür⟩//rechter Innenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-JWN.T, "PRIESTER DER HATHOR, DER HERRIN VON DENDERA"|"" • SḤḎ-WʿB.W-MN-K3.W-RʿW, "AUFSEHER DER PRIESTER DES MENKAURE"|"" • JMJ, "IMI"|"IMI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester dessen Der die Länder vereinigt (Somtus ?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-n-šmʿ.w-sj-mḥ.w-sj

"Priester der Ober- und Unterägyptischen Krone"|"God's-servant of the White and Red Crowns"|epitheton_title•title|ID:859713|Ward, Titles, no. 934
• ḏi(.w) sr.pl r ʿḥʿ.w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j j3w,t m-b3ḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩št3 ḥm-nṯr-n-šmʿ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥk3,pl tw3 ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ʿ rḫ,t z3i jwi.t=f m db3,w m //[9]// sḫʿ.t Ḥr,w nb-ʿḥ mnʿ,t nṯr m wʿʿ.w di=f jr,t n pri.n=s jm=f ḫrp-Z3w //[10]// m sšm št3 nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ʿ3 m ḥw,t-nbw msi.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]
sawlit
COLLOC: ḤM-ḪNM.W-N-ḪKR.T-NSWT, "CHNUMDIENER DES KÖNIGSSCHMUCKS"|"" • ḤM-N.T-M-PR-NW, "DIENER DER ROTEN KRONE IN PER-NU"|"SERVANT OF THE RED CROWN IN THE SHRINE OF LOWER EGYPT" • RḪ.T, "DIE WISSENDE"|""
1 times
glyphs:S29: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • N35: 1 times • M26: 1 times • S2: 1 times • M16: 1 times • S4: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester der Ober- und Unterägyptischen Krone: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-nb-Jm.t-z3-Mḥ.tjt

"Priester des Herrn von Imet, Sohn der Mehet(?)"|"priest of the lord of Imet, the son of Mehet"|epitheton_title•title|ID:853206|Jones, Titles OK, no. 1958; vgl. LGG III, 581, ebd. IV, 14 f.; vgl. Baud, Famille royale, 126
• //[1]// sm ḫrp-šnḏ,t //[2]// sm3-Ḥr,w //[3]// ʿḏ-mr-Dp //[4]// r3-P(j)-nb //[5]// smr-wʿ,tj //[6-7]// ḥr,j-sšt3-n-pr-dw3,t //[8]// ḥr,j-tp-Nḫb //[9]// ḥr,j-wḏb-(m-)ḥw,t-ʿnḫ //[10]// ḥq3-b3,t ḫrp-ḥ3ts-km3 //[11-12]// ḥm-nṯr-nb-Jm,t-z3-Mḥ,tt //[12]// ḥr(,j)-ḥ(3)b,t //[13]// ḫt-Ḥ3 //[14]// wʿ(-m)-wr,pl-ḥ3b K3(≡j)-n(,j)-nswt "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Stolist des Horus, Güterverwalter von Dep, Sprecher aller Bewohner von Buto, einziger Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Oberhaupt von El-Kab, Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Priester des Herrn von Imet, Sohn der Mehet(?), Vorlesepriester, Gefolgsmann des Gottes Ha, Einziger unter den Großen vom Fest Kai-ni-nisut" bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//Architrav-Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪT-Ḥ3, "GEFOLGSMANN DES GOTTES HA"|"ATTENDANT OF (THE GOD) HA" • SM3-ḤR.W, "STOLIST DES HORUS"|"STOLIST OF HORUS" • Wʿ-M-WR.W-Ḥ3B, "EINZIGER UNTER DEN GROSSEN VOM FEST"|""

1 times
glyphs:X1: 2 times • V30: 1 times • F18: 1 times • A18: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times • G39: 1 times • V23: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Herrn von Imet, Sohn der Mehet(?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-nṯr.w-m-Ḫꜣ.t-nfr

"Priester der Götter von Chat-nefer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878714|JWIS III, 551.15

ḥm-nṯr-nṯr.w-Km-wr-mj-qd=sn

"Priester der Götter des Großen Schwarzen insgesamt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861189|Vernus, Athribis, 98

ḥm-nṯr-Rʿw

"Priester des Re"|"priest of Re"|epitheton_title•title|ID:850715|Jones, Titles OK, no. 1993

•//[1]// ⸢mꜣꜣ⸣ ʿw,t ⸢ḫꜣs,t⸣ //[2]// ⸢ḥm-nṯr⸣-⸢Rʿw⸣ m ⸢Šzp,w-jb-Rʿw⸣ //[3]// ⸢wʿb⸣ ⸢Mn⸣-s.wt-N,j-wsr-Rʿw //[4]// (j)m(,j)-⸢rʾ⸣-jr(,w)-ʿn,t-pr-ꜥꜣ ḥr(,j)-sšt⸢ꜣ⸣ //[5]// ⸢mḥnk⸣-nswt mrr(,w)-nb=f //[6]// jmꜣ⸢ḫ,w-ḫr-n⸣sw[t] //[7]// nb-⸢jmꜣ⸣ḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[8]// (j)r(,j-⸢j)ḫ(,t)⸣-nswt N(,j)-ʿnḫ-Ḫnm,w "Das Betrachten des Kleinviehs der Wüste (durch den) Priester des Re in 'Die Herzensfreude des Re' (Sonnenheiligtum des Niuserre), Wab-Priester des 'Die Plätze des Niuserre dauern' (Pyramidenanlage des Niuserre), Vorsteher der Nagelpfleger des Palastes und Hüter des Geheimnisses, Vertrauter des Königs, ein von seinem Herrn Geliebter, Versorgter beim König, Herr der Ehrwürdigkeit vor dem großen Gott, der Verwalter des Königsvermögens Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]

•//[3]// [...] [Ḥr,j-s]štꜣ-n-wḏʿ-mdw [...] zḫꜣ,w-jr,j-jʿḥ jm,j-rʾ-pr-ḥwʿ,w jm,j-rʾ-pr-šy [ḥm-nṯr-]Rʿw [...] "--Zerstörung-- der Hüter des Geheimnisses des Richtens --Zerstörung-- Schreiber des Hüters des Mondes(?), Vorsteher des Hauses der Huau-Boote, Vorsteher des Hauses von Schy, [Priester] des Re --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Architravfragment//⟨Text⟩: [3]

•//[Titel]// ⸢ḥm-nṯr-Rʿw⸣ m Šzp,w-jb-Rʿw (j)m(,j)-rʾ-jr(,w)-ʿn(,t)-⸢pr⸣-ꜥꜣ mḥnk-nswt ḥ⸢r(,j)-s⸣štꜣ N(,j)-⸢ʿnḫ⸣-Ḫnm,w "Der Priester des Re im 'Die Herzensfreude des Re' (Sonnenheiligtum des Niuserre), Vorsteher der Nagelpfleger des Palastes, Vertrauter des Königs und Hüter des Geheimnisses Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Südwand//rechtes Bildfeld: [Titel]

•//[Titel]// ⸢ḥm⸣-nṯr-⸢Rʿw⸣ ⸢m⸣ ⸢Šzp,w-jb-Rʿw⸣ (j)m(,j)-rʾ-jr(,w)-ʿn(,t)-pr-ꜥꜣ mḥnk-nswt ḥr(,j)-sštꜣ Ḫnm,w-ḥtp,w "Der Priester des Re im 'Die Herzensfreude des Re' (Sonnenheiligtum des Niuserre) und Vorsteher der Nagelpfleger des Palastes, der Vertraute des Königs und Hüter des Geheimnisses Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Südwand//linkes Bildfeld: [Titel]

•//[Sz.4.3.2,oben1]// ⸢ḥs⸣b //[Sz.4.3.2,oben2]// ⸢ꜣpd⸣.w //[Sz.4.3.2,oben3]// ⸢m⸣ pḥ,w //[Sz.4.3.2,oben4]// [...] ⸢m⸣ ⸢ḏ,t⸣ //[Sz.4.3.2,oben5]// ḥm-nṯr-Rʿw //[Sz.4.3.2,oben6]// ⸢m⸣ ⸢Šzp,w-jb-rʿw⸣ //[Sz.4.3.2,oben7-8]// [...] "Das (Wurfholz)Jagen der Vögel im Marschland, ... und im Papyrus(dickicht) ... (durch den) Re-Priester im Sonnenheiligtum des Niusserre ..." bbawgrabinschriften:Südwand//Vogelfang: [Sz.4.3.2,oben1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠZP.W-JB-RʿW, "DIE HERZENSFREUDE DES RE (SONNENHEILIGTUM DES NIUSERRE)"|"HEART'S-DESIRE-OF-RE (SUN TEMPLE OF NEUSERRE)" • MN-S.WT-N.J-WSR-RʿW, "DIE PLÄTZE DES NIUSERRE DAUERN (PYRAMIDENANLAGE DES NIUSERRE)"|"THE-PLACES-OF-NEUSERRE-ENDURE (PYRAMID COMPLEX OF NEUSERRE)" • JM.J-Rʾ-JR.W-ʿN.T-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER NAGELPFLEGER DES PALASTES"|"OVERSEER OF MANICURISTS OF THE PALACE"

OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Priester des Re: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥm-nṯr-Rʿw-m-ꜣḫ.t-Rʿw

"Priester des Re im (Sonnentempel) Achet-Re"|"priest of Re in Achet-Re"|epitheton_title•title|ID:852873|Jones, Titles OK, no. 1996

•//[1]// smr-pr ḥr,j-sštꜣ //[2]// wʿb-nswt (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// [ḥm-nṯr-]Rʿw-m-ꜣḫ,t-[Rʿw] //[4]// [Ḥm,w] "Der Freund des Hauses, Hüter des Geheimnisses, Wab-Priester des Königs, Verwalter des Königsvermögens und Priester des Re im (Sonnentempel) Achet-Re Hemu." bbawgrabinschriften:südl. Durchgangslaibung//Personenbeischriften: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.W, "HEMU"|"" • SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE" • ḤR.J-SŠTꜢ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S)"

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Re im (Sonnentempel) Achet-Re: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Rʿw-m-Nḫn-Rʿw

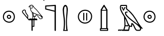
"Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Nechen-Re"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850898|Jones, Titles OK, no. 1997

• qrs.t(j)=f m jmn,t jꜣwi̯(.w) nfr //[2]// wʿb-nswt ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw ḥm-nṯr-Rʿw-m-Nḫn-Rʿw (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-qs,tj jmꜣḫ(,w)-ḫr-nb=f //[3]// Sdꜣwg "Er möge bestattet werden im Westen (Totenreich), indem er schön alt ist, der Wab-Priester des Königs, Priester des Sahure, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Nechen-Re, Verwalter des Königsvermögens und Vorsteher der Bildhauer, der Versorgte bei seinem Herrn Sedaug." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//Opferformel: [1]

•//[1]// zꜣb-ʿḏ-mr ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmʿ,w jwn-knmw,t wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w ḥr,j-sštꜣ //[2]// ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t ḫrp-wsḫ,t wʿb-Ḫʿj-Bꜣ-Sꜣḥ,w-Rʿw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// ḥm-nṯr-Rʿw-m-Nḫn-⟨⟨Rʿw⟩⟩ ḥm-nṯr-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rʿw ḥr,j-sštꜣ //[4]// ḥm-nṯr-Ḫwj≡f-w(j) ḥm-nṯr-Ḫʿj≡f-Rʿw jrr-mrr,t-nb≡f-rʿw-nb mrr(,w)-nb≡f-rʿw-nb //[5]// zꜣb-ʿḏ-mr Kꜣ≡j-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender ("vorderer Sitz"), Großer der Zehn von Oberägypten, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses, Priester der Maat, Leiter der breiten Halle, Wab-Priester der (Pyramidenanlage) 'Der Ba des Sahure erscheint', Versorgter beim großen Gott, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Nechen-Re, Priester der (Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Niuserre dauern', Hüter des Geheimnisses, Priester des Cheops, Priester des Chefren, der täglich tut, was sein Herr lobt, der täglich von seinem Herrn Geliebte, Senior-Verwalter der Provinz Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//7. rechter Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WʿB-ḪʿJ-Bꜣ-SꜣḤ.W-RʿW, "WAB-PRIESTER DER (PYRAMIDENANLAGE) DER BA DES SAHURE ERSCHEINT"|"" • ḤM-NṮR-MN-S.WT-N.J-WSR-RʿW, "PRIESTER DER (PYRAMIDENANLAGE) DIE PLÄTZE DES NIUSERRE DAUERN"|"" • SDꜣWG, "SEDAUG"|"SEDAUG"

 1 times

glyphs:N5: 2 times • R13: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times • O48: 1 times • O25: 1 times • G17: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Nechen-Re: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Rʿw-m-S.t-jb-Rʿw

"Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Der Lieblingsort des Re"|english translation missing|epitheton_title•title| ID:850902|Jones, Titles OK, no. 2005

•//[2]// ḥm-nṯr-Rʿw-m-S,t-jb-Rʿw ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw wʿb-Ḫʿj-Bꜣ-Sꜣḥ,w-Rʿw (j)m(,j)-rꜣ-šnw,t //[4]// ⟨⟨Sḥtp,w⟩⟩ "Der Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re, Priester des Neferirkare, Wab-Priester der (Pyramidenanlage) Der Ba des Sahure erscheint und Vorsteher der Scheune ⟨⟨Sehetepu⟩⟩." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Text⟩: [2]

•pr,t-ḫrw nb.t ḏd!.t n jmꜣḫ,w //[3]// m pr-nswt m-ꜣw,t-ḏ,t ḥm-nṯr-Rʿw-m-S,t-jb-Rʿw [ḥm-nṯr-]Bꜣ-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw //[4]// wʿb-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rʿw (j)m(,j)-rꜣ-šnw,t jmꜣḫ,w-[ḫr-nṯr-ꜥꜣ] [Kꜣ(≡j)-m-sn,w] "Jedes Totenopfer soll gegeben werden dem Versorgten aus der königliche Verwaltung ewiglich (dem) Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re, [Priester] der (Pyramidenanlage) Der Ba des Neferirkare, Wab-Priester der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern und Vorsteher der Scheune, dem Versorgtem beim [großen Gott Kai-em-senu]." bbawgrabinschriften:Südteil//Opferformel: [2]

•//[1]// zꜣb-ʿḏ-mr ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmʿ,w jwn-knmw,t wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w ḥr,j-sštꜣ //[2]// ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t ḫrp-zḫꜣ,ww-jr,j-jʿḥ jm,j-rꜣ-zḫꜣ,ww-mr,wt ḥr,j-sštꜣ-(n-)wḏ,t-mdw-n,t-nswt //[3]// ḥm-nṯr-Rʿw-m-s,t-jb-Rʿw ḥm-nṯr-Bꜣ-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw ḥr,j-sštꜣ //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr≡f jrr-mrr,t-nb≡f mr,y-nb≡f mrr(,w)-nb≡f-rʿw-nb //[5]// Kꜣ≡j-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender, Großer der Zehn von Oberägypten, Stütze der Kenmut, Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses, Priester der Maat, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Vorsteher der Schreiber der Hörigen, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) 'Lieblingsort des Re', Priester der (Pyramidenanlage) 'Der Ba des Neferirkare', Hüter des Geheimnisses, Versorgter bei seinem Gott, der tut was sein Herr lobt, der von seinem Herrn Geliebte, der täglich von seinem Herrn Geliebte Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//6. linker Innenpfosten: [1]

•//[3]// ḥm-nṯr-Rʿw-m-S,t-jb-Rʿw wʿb-Sꜣḥ,w-Rʿw ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw ḥm-nṯr-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rʿw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jm,j-rꜣ-šnw,t //[4]// ⟨⟨Kꜣ(≡j)-m-sn,w⟩⟩ "Der Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re, Priester des Sahure, Priester des Neferirkare, Priester der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern, Versorgter beim großen Gott und Vorsteher der Scheune ⟨⟨Kai-em-senu⟩⟩." bbawgrabinschriften:Architrav//Architrav: [3]

•//[1]// ḥm-nṯr-[Rʿw-m-]S,t-jb-Rʿw ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) nb-jmꜣḫ-ḫr-[nṯr-ꜥꜣ] [Ḫwj-wj-wr] "Der Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re, Priester des Neferirkare, Vorsteher der Schreiber und Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Rahmen der rechten Statue//Statuen-Beischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-Bꜣ-NFR-JR-Kꜣ-RʿW, "PRIESTER DER (PYRAMIDENANLAGE) DER BA DES NEFERIRKARE"|"" • ḤM-NṮR-NFR-JR-Kꜣ-RʿW, "PRIESTER DES NEFERIRKARE"|"PRIEST OF NEFERIRKARE" • JM.J-Rꜣ-ŠNW.T, "VORSTEHER DER SCHEUNE"|"OVERSEER OF THE GRANARY"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥm-nṯr-Rʿw-m-Šzp.w-jb-Rʿw

"Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re"|english translation missing|epitheton_title•title| ID:850883|Jones, Titles, OK, no. 2006

•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ [...] [ꜥ_?]tj ḥm-nṯr-Rʿw-m-Šzp(,w)-jb-Rʿw "Der Versorgte beim großen Gott, der ... und Priester des Re im (Sonnenheiligtum) 'Die Herzensfreude des Re'." bbawgrabinschriften:Nord-Fassade//Fries: [1]

•//[2]// ḥm-nṯr-Rʿw-(m)-⸢Šzp,w-jb-Rʿw⸣ zꜣb-zḫꜣ,w Ḥm-Rʿw "Der Priester des Re im (Sonnenheiligtum) 'Die Herzensfreude des Re', der Senior-Schreiber Hem-Re." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferstein des Hem-Re (Szene 34.3.2): [2]

•pr-ḫrw n=f Wpj-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg //[2]// ḥꜣb-Zkr ḥꜣb-wr ḥ(ꜣ)b nb Rkḥ Wꜣḥ-ʿḫ Pr,t-Mnw ꜣbd(,w) Sꜣḏ Tp,j-ꜣbd(,w) Tp,j-smd,t ḥꜣb nb rʿw-nb smr-pr ḥr,j-sštꜣ sḥḏ-pr wʿb-nswt ḥm-nṯr-Rʿw-m-Šzp(,w)-jb-⟨⟨Rʿw⟩⟩ sḥḏ-pr-ꜥꜣ (j)r(,j)-mrḥ,t Ḥm,w "Ein Totenopfer für ihn (am) Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest des Sokar, Großes Fest (ein Totenfest), jedes Fest, Brand, Aufstellen des Feuerbeckens (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Sadj (Fest), Erster des Monats (Fest zum Monatsanfang), Tepi-Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem Fest, täglich, (dem) Freund des Hauses, Hüter des Geheimnisses, Aufseher des Hauses(?), Wab-Priester des Königs, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re, Aufseher derer, die zum Palast gehören, und Hüter des Merchet-Öls Hemu." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]

•//[1]// zꜣb-ʿḏ-mr ns,t-ḫnt,(j)t wr-mḏ-Šmʿ,w ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t wḏ-mdw-n-ḥr(,j)-wḏb,pl mdw-rḫ,yt //[2]// ḥm-nṯr-(Rʿw-m)-Šzp(,w)-jb-Rʿw wʿb-Mn-s,t.pl-N(,j)-wsr-Rʿw ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw wʿb-nswt //[3]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw (j)m(,j)-r(ꜣ)-zḫꜣ,w(w)-mr,wt ḫrp-zḫꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jʿḥ ḫrp-wsḫ,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[4]// Kꜣ(≡j)-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender und Großer der Zehn von Oberägypten, Priester der Maat, Anweiser des Obersten der Verteilung, Stab der Rechit-Leute, Priester des Re am Sonnenheiligtum des Niuser-Re, Wab-Priester der Pyramide des Niuser-Re,

Priester des Neferirkare, Wab-Priester des Königs, Priester des Sahure, Vorsteher der Schreiber der Hörigen, Vorsteher der Schreiber der Hüter des Mondes, Leiter der breiten Halle, der Versorgte beim großen Gott Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [1]
•*//[1]// [...] ḥm-nṯr-Rʿw-m-Šzp(,w)-jb-Rʿw ḥr(,j)-[sštꜣ] [Ḥm,w] "Der --Zerstörung--, Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re und Hüter des Geheimnisses Hemu." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//linker Außenpfeiler: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.J-MRḤ.T, "HÜTER DES MERCHET-ÖLS"|""•ḤM.W, "HEMU"|""•SḤD-PR, "AUFSEHER DES HAUSHALTES (?)"|""
(N5-G141-G17-N5-O42-F34-O21-R8-U36): 1 times
glyphs:N5: 2 times•G141: 1 times•G17: 1 times•O42: 1 times•F34: 1 times•O21: 1 times•R8: 1 times•U36: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Priester des Re im (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES•TITLE: 5 TIMES

ḥm-nṯr-Rʿw-Ḥw.t-Ḥr.w

"Priester von Re und Hathor"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851715|Jones, Titles OK, no. 1998
•*//[Text 3.3:1]// [(j)m(,j)-rʾ-ḥ]s[,t-pr-ꜥꜣ] //[Text 3.3:2]// [ḥm-nṯr-Rʿw-Ḥw,t-Ḥr,w] //[Text 3.3:3]// wʿb-nswt Jtj "Der Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher der Sänger des Palastes, Priester des Re und der Hathor, Wab-Priester des Königs Iti." bbawgrabinschriften:Eingang//südl. Türlaibung: [Text 3.3:1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JTJ, "ITI"|"ITI"•JM.J-Rʾ-ḤS.T-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER SÄNGER DES PALASTES"|"OVERSEEER OF SINGERS OF THE PALACE"•WʿB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester von Re und Hathor: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Rʿw-Ḥw.t-Ḥr.w-m-S.t-jb-Rʿw

"Priester von Re und Hathor im (Sonnenheiligtum) Lieblingsort des Re"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851714|Jones, Titles OK, no. 2001
•*//[1/2]// ḥm-nṯr-Rʿw-{ḥm-nṯr-}Ḥw,t-Ḥr,w-m-S,t-jb-Rʿw //[3]// (j)m(,j)-rʾ-šnw,t //[4/5]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-ḫr,t-nṯr //[6]// Kꜣ(=j)-m-sn,w "Der Priester von Re und Hathor im Lieblingsort des Re (Sonnenheiligtum des Neferirkare) und Vorsteher der Scheune, versorgt beim großen Gott, dem Herrn der Nekropole, Kai-em-senu." bbawgrabinschriften:Südteil//Signalements: [1/2]*
•*//[Text 3.9:2]// pr-ḫrw n=f (j)m(,j)-rʾ-ḥs,t-pr-ꜥꜣ sḫmḫ-jb-n-nb=f-m-ḥs,t-nfr,t-m-ḫnw-pr-ꜥꜣ //[Text 3.9:3]// ḥm-nṯr-Rʿw-Ḥw,t-Ḥr,w-m-S,t-jb-Rʿw ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw ḥm-nṯr-N(,j)-wsr-Rʿw Jtj "Ein Totenopfer für ihn, den Vorsteher der Sänger des Palastes, der das Herz seines Herrn mit schönem Gesang erfreut im Inneren des Palastes, den Priester des Re und der Hathor im Sonnenheiligtum, Priester des Neferirkare, Priester des Sahure und Priester des Niusere, Iti." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Texte⟩: [Text 3.9:2]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR-ꜥꜣ-NB-ḪR.T-NṮR, "VERSORGTE(R) BEIM GROSSEN GOTT, DEM HERRN DER NEKROPOLE"|""•SḪMḪ-JB-N-NB=F-M-ḤS.T-NFR.T-M-ḪNW-PR-ꜥꜣ, "DER DAS HERZ SEINES HERRN MIT SCHÖNEM GESANG ERFREUT IM INNEREN DES PALASTES"|""•ḤM-NṮR-N.J-WSR-RʿW, "PRIESTER DES NIUSERRE"|"PRIEST OF NEUSERRE"
(N5-G5-O10-R8-U36-G17-N5-Q1-F34-O190): 1 times
glyphs:N5: 2 times•G5: 1 times•O10: 1 times•R8: 1 times•U36: 1 times•G17: 1 times•Q1: 1 times•F34: 1 times•O190: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester von Re und Hathor im Lieblingsort des Re (Sonnenheiligtum des Neferirkare): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥꜣ

"Priester des Ha"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878690|Vercoutter, Textes biographiques, 65

ḥm-nṯr-Ḥꜣ.t-mḥ.yt-ḥr.jt-jb-Ḏd.t

"Priester der Hat-mehit inmitten von Mendes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861304|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 237

ḥm-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w

"Priester der Hathor"|"priest of Hathor"|epitheton_title•title|ID:850204|Jones, Titles OK, no. 2012; WbZ: DZA 2678460
•*//[1]// ḥm-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[2]// Ṯnꜣ "Der Priester der Hathor Tjena." bbawgrabinschriften:Statue des Tjena//Sockel-Inschrift: [1]*
•*//[1]// ḥm-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w jm,j-rʾ-pr-ꜥꜣ //[2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw wʿb-nswt //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[4]// jrr-mrr,t-nṯr=f //[5]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nswt //[6]// sḥḏ-wʿb(,w)-nswt mrr(,w)-nb=f //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f //[8]// [(j)m,(j)]-rʾ-ns,wt-pr-ꜥꜣ jrr-[mr]⸢r⸣,t-nb=f Jn-kꜣ=f "Der Priester der Hathor, Vorsteher des Palastes, Priester des Sahure, Wab-Priester des Königs, Versorgter beim großen Gott, der tut, was sein Gott wünscht, Herr der Ehrwürdigkeit beim König, Aufseher der Wab-Priester des Königs, ein von seinem Herrn Geliebter, Versorgter bei seinem Herrn, Vorsteher der Throne des Großen Hauses, der tut, was sein Herr wünscht, In-kaef." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Inschrift⟩: [1]*
•*//[Signalement:1]// [...] Pjpj //[Signalement:2]// [...] Pjpj //[Signalement:3-6]// [...] //[Signalement:7]// [...] (j)m(j)-rʾ-⸢š,wj⸣-pr-ꜥꜣ //[Signalement:8]// (j)ḫ,t ⸢nfr.t⸣ ḥm-nṯr-Ḥw.t-ḥrw nt[j] //[Signalement:9]// jmꜣḫ,w [ḫr] [...] //[Signalement:10]// [...] [jmꜣḫ,]w Pjpj-s[nb,w] "Der [--ein_Titel--] des*

𓍹Pepi𓍺, [--ein_Titel--] des 𓍹Pepi𓍺, ... Vorsteher der beiden Seen des Palastes ... schöne Sachen, Priester der Hathor, welcher ein Versorgter [durch ... ist, ... der Versorg]te Senebu-Pepi." bbawgrabinschriften:Ostwand//Grabherr mit Gabenbringern und Handwerkerszenen: [Signalement: 1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-ꜥgn ḥr,j-pḏ,t Šd-sw-Ḥr(,w)-j n //[2]// zẖꜣ(,w)- Bw-th-Jmn n-ḫr m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "An den Priester der Hathor, der Herrin von Agny und den Truppenoberst Sched-su-Hori von dem Schreiber der großen und prächtigen Königsnekropole Bu-teh-Imen: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10284//Brief des Bu-teh-Imen an Sched-su-Hor: [1]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften

COLLOC: NB-JMꜢḪ-ḪR-NSWT, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT VOR DEM KÖNIG"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH THE KING" • SḤḎ-WꜤB.W-NSWT, "AUFSEHER DER WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"INSPECTOR OF WAB-PRIESTS OF THE KING" • PPY-SNB-J, "PEPI-SENEB-I"|"PEPY-SENEB-I"

 1 times

glyphs:O10: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times

OK & FIP: 3 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester der Hathor: 3 times • "Priester der Hathor": 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Jwn.t

"Priester der Hathor, der Herrin von Dendera"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852070|Jones, Titles OK, no. 2019

•//[1]// [...] ḥm-nṯr-[Ḥw,t-Ḥr,w]-nb,t-Jwn,t ⟨⟨ḥm-nṯr⟩⟩-n-Zmꜣ-tꜣ,wj sḥḏ-wꜥb(,w)-Mn-kꜣ,w-Rꜥw rn+=f +nfr Jmj "--Zerstörung-- der Priester [der Hathor], der Herrin von Dendera und ⟨⟨Priester⟩⟩ des Semataui, der Aufseher der Wab-Priester des Men-kau-Re, sein Kosename ist Imi." bbawgrabinschriften:⟨Scheintür⟩//rechter Innenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-N-ZMꜢ-TꜢ.WJ, "PRIESTER DESSEN DER DIE LÄNDER VEREINIGT (SOMTUS?)"|"" • SḤḎ-WꜤB.W-MN-KꜢ.W-RꜤW, "AUFSEHER DER PRIESTER DES MENKAURE"|"" • JMJ, "IMI"|"IMI"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Hathor, der Herrin von Dendera: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Jnb.w

"Priester der Hathor, der Herrin von Inebu"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861191|Jansen-Winkeln, in: La XXVIe dynastie, 177, Abb. 2

ḥm-nṯr-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-nh.t

"Priester(in ?) der Hathor, der Herrin der Sykomore"|"priest(ess) of Hathor, Mistress of the Sycamore"|epitheton_title•title|ID:853616|Jones, Titles OK, no. 2024

ḥm-nṯr-Ḥr.w

"Priester des Horus"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852899|Jones, Titles OK, no. 2045

•jmꜣḫ(,w) ḫr Ptḥ-Zkr //[2]// nṯr-ꜥꜣ nb-{r}sṯꜣ,t zẖꜣ(,w)-wḏꜣ-jb //[3]// sꜥḥ Ḥbn ḥm-nṯr-Ḥr Ḥr-wḏꜣ ḏd=f "Der Würdige bei Ptah-Sokar, der große Gott, Herr der Nekropole, Schreiber der Fröhlichkeit, der Ehrwürdige Heben, Priester des Horus, Hor-udja, er sagt:" bbawhistbiospzt:R. SIM. 4065//Haupttext: [1]

•//[3]// [...] ⸢ḫnt,j-ḫkr,w-n-jbꜣ,w-[pr-ꜥꜣ]⸣ ḥm-nṯr-Ḥr,w ḫnt,j-jz,t-wꜥb,t zẖꜣ,w-n-sšr-nswt (j)r(,j)-rd,wj-n-stp-zꜣ jmꜣḫ,w-[ḫ]r-nb≡f (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-n-pr-ꜥꜣ [...] "..., der beim Hof dem Schmuck der Tänzer vorsteht, Priester des Horus, der der Reinigungskammer vorsteht, Schreiber des Königsleinen, Begleiter des Hofstaates, der Versorgte bei seinem Herrn, der Verwalter des Königsvermögens des Palastes ..." bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift: [3]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: ꜢḪ-ꜣW-Rꜣ, "VERKLÄRTER MIT AUFGESPERRTEM MUND"|"" • ḪNT.J-JZ.T-WꜤB.T, "DER DER REINIGUNGSKAMMER VORSTEHT"|"FOREMOST OF THE PURE CHAMBER" • ZẖꜢ.W-N-SŠR-NSWT, "SCHREIBER DES KÖNIGSLEINEN"|"SCRIBE OF ROYAL LINEN"

unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Horus: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-Ꜣḫ.tj

"Priester des Harachte"|"priest of Horakhty"|epitheton_title•title|ID:850714|Jones, Titles OK, no. 2046

•//[1]// ḫr,j-tp-(n)swt n(,j)-jb-nb≡f n(,j)-s,t-jb-nb≡f ḫrp-zẖꜣ,w(.pl)-nb(,pl) //[2]// ⸢zꜣb-ꜥḏ⸣[-mr] [ns,t]-ḫnt(,j)t wr-mḏ-Šmꜥ(,w) zẖꜣ,w //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w⸢(w)-ꜥ-(n-)nswt⸣ (j)m(,j)-rꜣ-šnw,t.du //[4]// mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t wḏ-mdw-n-ḥr(,j)-wḏb,pl //[5]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) jmꜣḫ(,w)-ḫr-nb=f //[6]// ḫr(,j)-tp-(n)swt n(,j)-jb-nb≡f Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "Der Königsdiener, Liebling seines Herrn, der zum Lieblingsplatz seines Herrn Gehörige, Leiter aller Schreiber, Leitender (in) der Provinzverwaltung, Vorsitzender, Großer der Zehn von Oberägypten, Schreiber, Vorsteher der Schreiber der Akten des Königs, der Vorsteher der beiden Scheunen, der Stab des Volkes, der Pfeiler von Kenmut, der Befehlshaber der Leiter der Zuwendungen, der

ḥm-nṯr-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

Priester des Harachti, der durch seinen Herrn Versorgte, der Königsdiener und Liebling seines Herrn Sechemanchptah." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-JB-NB=F, "LIEBLING SEINES HERRN; ZUM HERZEN SEINES HERRN GEHÖRIGER"|"FAVORITE OF HIS LORD" • ḪRP-ZḪ.WW-NB.W, "LEITER ALLER SCHREIBER"|"DIRECTOR OF ALL SCRIBES" • WḎ-MDW-N-ḤR.J-WḎB.W, "ANWEISER DES OBERSTEN DER VERTEILUNG"|"GIVER OF ORDERS TO THOSE IN CHARGE OF REVERSIONS (OF OFFERINGS)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Harachte: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-Jnp.w-ḫnt.j-pr-Šms.wt

"Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852004|Jones, Titles OK, no. 2050

• (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) ḥm-nṯr-Ḥr(,w)-Jnp,w-ḫnt(,j)-pr-šms(,t) ḥr(,j)-wḏb Mnṯ,w-ḥtp(.w) "hereditary noble and local prince, Sem-priest and leader of all kilts, priest of Horus and Anubis who presides over the suite, master of largesse, Mentuhotep." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.13]

• //[1]// [...] [ʕ_?]rw jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f mr,y-nb=f-rꜥw-nb //[2]// [...] ḫrp-jr(,w)-šnj-⸢pr⸣-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ-(n-)pr-dwꜣ,t ḥr,j-tp-Nḫb ḫrp-ꜥḥ //[3]// [...] [ꜥḏ-mr-]Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-Šms,wt ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) //[4]// [...] [(j)m(,j)-rꜣ-]⸢zš⸣ (j)m(,j)-rꜣ-ḫr,t (j)m(,j)-rꜣ-šnj-tꜣ-nb (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-jḥ,(w)t //[5]// [...] [ʕ_?]j ⸢jmꜣḫ⸣,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jm,j-jb-n-nb=f //[6]// [...] [ʕ_?]-n-nb=f jrr-mrr,t-nṯr=f //[7]// smr-wꜥ,tj mr,y-nb=f Ṯy "Der ..., Versorgter bei seinem Herrn, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, ..., Leiter der Friseure des Palastes, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Oberhaupt von El-Kab, Palastleiter, ..., Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Vorlesepriester, ..., Vorsteher des Teiches, Vorsteher des Schlachtviehs, Vorsteher aller Pflanzen, Vorsteher von Hut-ihut, ..., ..., Versorgter beim großen Gott, im Herzen seines Herrn Befindlicher, ... seines Herren, der tut, was sein Gott wünscht, einziger Freund (des Königs), der von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//über Grabherren: [1]

• ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-Šms,wt "(Anfang Teil A) und Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert" bbawgrabinschriften:2 Bruchstücke//Teil B: [3. Personengruppe]

• //[1]// [...] ḥm-nṯr-[Ḥr,w-Jnp,w]-ḫnt,j-pr-Šms,wt Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Der --Zerstörung-- Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Türgewände//linkes Gewände: [1]

• //[1]// [...] ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-Šms,wt ꜥḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f smr-wꜥ,tj Rꜥw-wr "... der Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Gleites residiert und Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, der Versorgte bei seinem Herrn und einzige Freund (des Königs) Ra-wer." bbawgrabinschriften:Statue in Nische//linke Rahmeninschrift: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ꜤḎ-MR-SBꜣ-ḤR.W-ḪNT.J-P.T, "GÜTERVERWALTER VON (DER ANLAGE) STERN DES HORUS, ERSTER DES HIMMELS"|"ADMINISTRATOR OF (THE DOMAIN) STAR-OF-HORUS, FOREMOST-OF-HEAVEN" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-PR-DWꜣ.T, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES MORGENHAUSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE HOUSE OF MORNING" • ḪRP-JR.W-ŠNJ-PR-ꜥꜣ, "LEITER DER FRISEURE DES PALASTES"|"DIRECTOR OF HAIRDRESSERS OF THE GREAT HOUSE"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 7 times • G5: 4 times • O1: 4 times • T18: 4 times • R8: 4 times • U36: 4 times • E15: 3 times • W17: 3 times • S29: 2 times • E16: 1 times • W18: 1 times

OK & FIP: 18 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert: 19 times

EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • TITLE: 19 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-Jnp.w-ḫnt.j-pr-Šms.wt-wꜥ.tj

"Priester von Horus-Anubis, der einzig vor dem Haus des Geleites residiert"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851963|Fischer, Varia nova, 9, n. 16; vgl. Jones, Titles OK, no. 2050

• //[x+1]// [...] ḥr,j-tp-Nḫb //[x+2]// [...] ḥm-nṯr-[Ḥr,w]-Jnp,w-ḫnt,j-pr-šms,wt //[x+3]// [...] jmꜣḫ,w mrr(,w)-nb=f //[x+4]// [...] mr,y-nb=f Rꜥw-wr "Der ... Oberhaupt von El-Kab ... Priester von Horus-Anubis, der einzig vor dem Haus des Gleites residiert ... Versorgter, ein von seinem Herrn Geliebter ... der von seinem Herrn Geliebte Ra-wer." bbawgrabinschriften:Ostwand (Nische)//Signalement A: [x+1]

• //[5]// sm ḫrp-šnḏ,t ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw [ḥm-nṯr]-Ḥr,w-[Jnp,w-ʕḫnt,j-pr-šms,wt-wꜥ,tj?] wꜥ-m-wr,pl-ḥ(ꜣ)b ḫr,j-ḥ(ꜣ)b Rꜥw-wr "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes, Priester von Horus-Anubis, der einzig vor dem Haus des Geleites residiert, Einziger unter den Großen vom Fest und Vorlesepriester Ra-wer." bbawgrabinschriften:rechte Türgewände//⟨Text⟩: [5]

• //[7]// sm smr-wꜥ,tj jr,j-nfr-ḥꜣ,t [...] ḥm-nṯr-[Ḥr,w-Jnp,w]-ḫnt,j-pr-šms,wt-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ Rꜥw-wr "Der Sem-Priester, einziger Freund (des Königs), Hüter des Diadems ... Priester von Horus-Anubis, der einzig vor dem Haus des Geleites residiert und Palastleiter Ra-wer." bbawgrabinschriften:rechte Türgewände//⟨Text⟩: [7]

• //[1]// [...] [ꜥḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j]⸢-p,t⸣ [ḥm-nṯr]-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-Šms[,wt-ʕwꜥ,tj?] [...] [Rꜥw-wr] "Der ... Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels und Priester von Horus-Anubis, der ʕeinzig? vor dem Haus des Geleites residiert ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Fragment einer Kalksteinplatte (A)//Inschrift: [1]

• jꜣwi̯ nfr wr,t qrs.t=f m ḫr-nṯr z(my),t [...] [jmn,tj.t] //[2]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb ꜥḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-šms,wt-wꜥ,tj //[3]// Rꜥw-wr "Er möge sehr schön alt sein und er möge bestattet werden in der Nekropole der [westlichen] Wüste, (nämlich) der einzige Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels und Priester von Horus-Anubis, der einzig vor dem Haus des Geleites residiert, Ra-wer." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: RꜤW-WR, "RA-WER"|"RA-WER" • ꜤḎ-MR-SBꜣ-ḤR.W-ḪNT.J-P.T, "GÜTERVERWALTER VON (DER ANLAGE) STERN DES HORUS, ERSTER DES HIMMELS"|"ADMINISTRATOR OF (THE DOMAIN) STAR-OF-HORUS, FOREMOST-OF-HEAVEN" • ḪRP-ḤW.WT-N.T-MW, "LEITER DER HÖFE DES MU-STOFFES"|""

1 times

glyphs:X1: 6 times • W17: 4 times • O1: 4 times • T18: 4 times • E15: 3 times • R8: 3 times • U36: 3 times • G5: 2 times • T21: 2 times • Z1: 2 times • N37:

1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Priester von Horus-Anubis, der einzig vor dem Haus des Geleites residiert: 5 times
epitheton_title: 5 times • title: 5 times

ḥm-nṯr-Ḥr.w-jm.j-Šn.wt

"Prister des Horus, der in Schenut ist"|"priest of Horus, who in Schenut is"|epitheton_title•title|ID:854045|Jones, Titles OK, no. 2048
•//[1]// [...] ḥm-nṯr-Ḥkꜣ ḥm-nṯr-Ḥr,w-jm,j-Šn,(w)t ḥr,j-sštꜣ-n-nb=f-rꜥw-nb N,j-ꜥnḫ-Rꜥw "... Priester des Heka, Prister des Horus, der in Schenut ist, Hüter des Geheimnisses seines Herrn, tagtäglich, Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: ḥr.j-sštꜣ-n-nb=f-rꜥw-nb, "Hüter des Geheimnisses seines Herrn tagtäglich"|"privy to the secret(s) of his lord every day" • ḥm-nṯr-Ḥkꜣ, "Priester des Heka"|"priest of Heka" • N.j-ꜥnḫ-Rꜥw, "Ni-anch-Re"|"Ni-ankh-Re"
1 times
glyphs:G5: 1 times • Z11: 1 times • V1: 1 times • X1: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Prister des Horus, der in Schenut ist: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḥm-nṯr-Ḥr.w-Wsr-jb

"Priester des Horus User-ib"|"priest of Horus User-ib"|epitheton_title•title|ID:852866|Jones, Titles OK, no. 2053
•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Wsr-jb ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb,tj sḥḏ-wꜥb(,w) Kꜣ(=j)-dwꜣ(,w) "Der Priester des Horus User-ib, Priester des User-em-Nebti, Aufseher der Wab-Priester Kai-dewau." bbawgrabinschriften:Türpfosten (5 Fragmente)//Inschrift: [1]
•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Wsr-jb ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb,tj sḥḏ-wꜥb(,w) Kꜣ(=j)-dwꜣ(,w) "Der Priester des Horus User-ib, Priester des User-em-Nebti (Chephren) und Aufseher der Wab-Priester Kai-dewau" bbawgrabinschriften:Eingang//linke Türlaibung: [1]
•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Wsr-jb //[2]// ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb,tj //[3]// sḥḏ-wꜥb(,w) ḥr,j-sštꜣ //[4]// ḥm-nṯr-Ḫꜥj=f-Rꜥw wꜥb //[5]// ⸢sms,w⸣-hꜣ(y),t.⸢n⸣-Ḫꜥj=f-rꜥw //[6]// [(j)m(,j)]-rꜣ-pr Kꜣ(=j)-dwꜣ(,w) "Der Priester des Horus User-ib, Priester des User-em-Nebti, Aufseher der Wab-Priester, Hüter des Geheimnisses, Priester des Chefren, Wab-Priester, Ältester der Halle der (Pyramidenanlage) Groß ist Chephren und Gutsvorsteher Kai-dewau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalement: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb.tj, "Priester des User-em-Nebti (Chephren)"|"priest of User-em-nebti (Chephren)" • Kꜣ=j-dwꜣ.w, "Kai-dewau"|"Kai-dewau" • sḥḏ-wꜥb.w, "Aufseher der Wab-Priester"|"inspector of wab-priests"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Priester des Horus User-ib: 3 times
epitheton_title: 3 times • title: 3 times

ḥm-nṯr-Ḥr.w-mḏdw

"Priester von Horus Medjedu (Cheops)"|"priest of Horus Medjedu (Khufu)"|epitheton_title•title|ID:853552|Jones, Titles OK, no. 2060
•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-Nb,tj wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nfr "Der Priester von Horus Medjedu, Priester von Medjet-ra-nebti, Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Verwalter des Königsvermögens, Gutsvorsteher und Vorsteher der Totenpriester, der Versorgte beim großen Gott Nefer." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [1]
•//[2]// [wꜥb-nswt] ⸢ḥm-nṯr⸣[-Ḫwj=f-wj] ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw ḥr,j-sštꜣ-nb=f mrr(,w)-nb=f Jmnw "[Der Wab-Priester des Königs], Priester [des Cheops], Priester von Horus Medjedu (Cheops), Hüter des Geheimnisses seines Herrn, ein von seinem Herrn Geliebter, Imenu." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Pfosten: [2]
•//[3]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw ḫnt,j-š N,j-sw-qd zꜣ=f "Der Wab-Priester des Königs und Priester von Horus Medjedu (Cheops), der Chentischi (Pächter ?) Ni-su-qed und sein Sohn." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Inschrift⟩: [3]
•//[1]// [ꜥ_?]-Ḥr,w-[ꜥ_?] //[2]// ḥm-nṯr-⸢Ḥr,w-mḏdw⸣ //[3]// [ḥr,j-sš]⸢tꜣ⸣ mrr,w-nb=f //[4]// ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-nb,tj //[5]// jmꜣḫ,w Kꜣ(=j)-ḥ(w)j=f-n-nṯr-ꜥꜣ //[6]// ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩ Kꜣ(=j)-ḥ(w)j=f //[7]// zꜣ=f mr,y=f ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ Ḏd-nfr,t "Der ... des Horus, Priester des Horus-Medjedu, Hüter des Geheimnisses, ein von seinem Herrn Geliebter, Priester des Medjed-ra-nebtj, der Würdige Kai-huief-en-netjer-aa, ⟨⟨der Würdige⟩⟩ Kai-huief und sein Sohn, sein Geliebter, der Chentischi des Palastes Djed-nefret." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [1]
•pr-ḫrw n=f m Wpj-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg (ḥꜣb) (nb) //[1]// {t}(rꜥw)-nb //[3]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ //[4]// Jmnw "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest) (und an jedem Fest), täglich, dem Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Priester von Horus Medjedu (Cheops), Priester der zwei Goldhorusse, Chentischi des Palastes und Hüter des Geheimnisses Imenu." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//⟨Inschrift⟩: [2]
bbawgrabinschriften
colloc: ḥm-nṯr-Mḏd-rꜣ-Nb.tj, "Priester von Medjet-ra-nebti (Cheops)"|"priest of Medjed-ra-nebti (Khufu)" • Kꜣ=j-ḥwj=f-n-nṯr-ꜥꜣ, "Kai-huief-en-netjer-aa"|"Kai-huief-en-netjer-aa" • jm.j-rꜣ-wpw.wt-ḫnt.j-š, "Vorsteher der Aufträge der Chentuschi"|"overseer of apportionments of land-tenants"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G5: 6 times • G43: 6 times • U36: 6 times • R8: 6 times • N1: 3 times • Aa23: 2 times • O1: 2 times • O29: 2 times • Aa24: 1 times • S29: 1 times • T3: 1 times
OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Priester von Horus Medjedu (Cheops): 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-mḏdw-Ḫwi̯=f-wj

"Priester des Horus Medjedu Cheops"|"priest of Horus Medjedu Khufu"|epitheton_title•title|ID:853513|vgl. Jones, Titles OK, no. 2060

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw-Ḫwi̯=f-wj //[2]// wʿb-nswt (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr "Der Priester des Horus Medjedu Cheops, Wab-Priester des Königs, Verwalter des Königsvermögens Nefer." bbawgrabinschriften:Eingangsgewände//linke Seite: [1]

•pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḥꜣb-Zkr Ḏḥw,t(y)t ḥꜣb nb rʿw-nb //[3]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw-Ḫwi̯=f-wj ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw ḥr,j-pr-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ mrr(,w)-nb=f-rʿw-nb //[4]// sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Ḥ(ꜣ)m-kꜣ=(j) //[5]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nbw-ʿnḫ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag, Jahresanfang, Fest des Sokar, Thot-Fest und jedem Fest, täglich, dem Priester des Horus Medjedu Cheops, Priester der zwei Goldhorusse, Hausverwalter des Palastes, Hüter des Geheimnisses, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, Aufseher der Chentuschi des Palastes Ham-kai und seiner Ehefrau, der Verwalterin des Königsvermögens Nebu-anch." bbawgrabinschriften:Architrav des Ham-kai//Opferformel: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤꜢM-KꜢ=J, "HAM-KAI"|"HAM-KAI" • ḤM-NṮR-ḤR.WJ-NBW, "PRIESTER DER ZWEI GOLDHORUSSE"|"" • ḤR.J-PR-PR-ꜤꜢ, "HAUSVERWALTER DES PALASTES"|"MAJOR-DOMO OF THE PALACE"

 2 times

glyphs:G43: 6 times • G5: 2 times • Aa24: 2 times • Aa1: 2 times • I9: 2 times • R8: 2 times • U36: 2 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester des Horus Medjedu Cheops: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

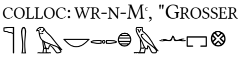
ḥm-nṯr-Ḥr.w-nb-Ḫm

"Priester des Horus, des Herrn von Letopolis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861392|JWIS II, 348.10

•rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rʿw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ʿn ḥꜣ,tj-ʿ Ḏd-Jmn-jw=f-ʿnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rʿw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšʿ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ʿnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ʿ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mʿ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mʿ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ʿ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜣ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ʿ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ʿ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ʿḥꜣ m Pr-Ḥʿpj ḥr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣq,t ʿnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Penta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]

bbawhistbiospzt

COLLOC: WR-N-Mʿ, "GROSSER DER MA"|"" • ḤꜢ.TJ-ʿ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • TꜢ-ʿN.T, "[ORT IM DELTA]"|""

 1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • G5: 1 times • V30: 1 times • R22: 1 times • Aa1: 1 times • G17: 1 times • D35: 1 times • O1: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times
Priester des Horus, des Herrn von Letopolis: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-ḥr.j-jb-ʿḥ

"Priester des Horus, der inmitten des Palastes ist"|"priest of Horus, who is in the palace"|epitheton_title•title|ID:853001|Jones, Titles OK, no. 2064

•//[1]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rꜣ-ʿḥ-nṯr-Šmʿ,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt(,j)-pr-šms,wt ʿ-Nm,tj ḥr(,j)-wr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[2]// sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) smr-wʿ,t(j) ʿḏ-mr-Dp,w ʿḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt(,j)-p,t ḫtm,w-bj,t(j) mdw-Ḥp rꜣ-P(j)-nb jmꜣḫ,w Mr,y-Ttj //[3]// jꜣm-ʿ ʿ-Ḥqꜣ,t wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w smꜣ-Mnw ḥm-nṯr-Ḥr,w-ḥr(,j)-jb-ʿḥ ḫrp-ns,tj jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-Ḏd,w ⟨⟨jmꜣḫ,w-ḫr⟩⟩-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f Mr,y-Ttj "Oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher des Gottespalastes von Oberägypten, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Arm des Nemti, Oberster der Großen, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, einziger Freund (des Königs), Güterverwalter der Leute von Dep, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, der Würdige Mery-Teti, der angenehm an Arm ist, Arm des Heqat-Zepters, Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Stolist des Min, Priester des Horus, der inmitten des Palastes ist, Leiter der beiden Throne, Versorgter bei Osiris, dem Herrn von Busiris, und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, Mery-Teti" bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//linker Außenpfosten: [1]

•//[1]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rꜣ-ʿḥ-nṯr-Šmʿ,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt(,j)-pr-šms,wt ʿ-Nm,tj ḥr(,j)-wr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[2]// sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) smr-wʿ,t(j) ʿḏ-mr-Dp,w ʿḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt(,j)-p,t ḫtm,w-bj,t(j) mdw-Ḥp rꜣ-P(j)-nb jmꜣḫ,w Mr,y-Ttj //[3]// jꜣm-ʿ

ʿ-Ḥqȝ,t wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w smȝ-Mnw ḥm-nṯr-Ḥr,w-ḥr(,j)-jb-ʿḥ ḫrp-ns,tj jmȝḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-Ḏd,w ⟨⟨jmȝḫ,w-ḫr⟩⟩-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f Mr,y-Ttj "Der oberste Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher des Gottespalastes von Oberägypten, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Arm des Nemti, Oberster der Großen, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, einziger Freund (des Königs), Güterverwalter der Leute von Dep, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, der Würdige Mery-Teti, der angenehm an Arm ist, Arm des Heqat-Zepters, Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Stolist des Min, Priester des Horus, der inmitten des Palastes ist, Leiter der beiden Throne, Versorgter bei Osiris, dem Herrn von Busiris, und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//rechter Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤR.J-WR.W, "OBERSTER DER GROSSEN"|"CONTROLLER OF THE GREAT ONES" • JM.J-Rʾ-ʿḤ-NṮR-ŠMʿ.W, "VORSTEHER DES GOTTESPALASTES VON OBERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF THE GOD'S PALACE OF UPPER EGYPT" • Ḏ-MR-DP.W, "GÜTERVERWALTER DER LEUTE VON DEP"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Priester des Horus, der inmitten des Palastes ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-Stḫ

"Priester des Horus und Seth"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851388|Jones, Titles OK, no. 2072

•//[1]// ḥm-nṯr-ȝs,t-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḥm-nṯr-Psḏ,t-ʿȝ,t //[2]// ḥm-nṯr-Nw,wt Nfr-kȝ rn=f nfr Ppy-ʿnḫ,w ḥr,j-jb //[3]// zȝ n ḫr,j-tp-nswt jm,j-rʾ-ḥm,w-nṯr Sbk-ḥtp,w zȝ n (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḥn,wt Pḫr(,t)-nfr,t "Der Priester der Isis und der Hathor, Priester des Horus und Seth, Priester der großen Neunheit, Priester der Naunet Nefer-ka, sein Kosename ist Pepy-anchu d.M., Sohn des Kammerdieners des Königs und Vorsteher der Priester Sobek-hetepu und Sohn der Verwalterin des Königsvermögens, der Musikantin Pecheret-nefret." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich// waagerechte Inschrift: [1]

•//[1]// zȝ-nswt n ḫ,t=f sms,w mr,y=f (j)r(,j)-pʿ(,t) tȝ(,tj)-zȝb-ṯȝ(,tj) wr-[mḏ-Šmʿ,w] //[2]// wr-mȝ,w-Jwn,w ḫrp-tjs,t-bj,tj ȝ-Dwȝ,w wn-rʾ [ḥm-nṯr-]Ḫnt,j-Ḫm [...] //[3]// ḥm-nṯr-Bȝ-n-ʿnp,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w [ʕ_?]-Jnp,w //[4]// ḥm-nṯr-Bȝs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt wʿ-wr,w-ḥ(ȝ)b [ʕ_?]-Jnp,w //[5]// [...] zḫȝ,w-mḏȝ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rʾ-kȝ,t-nb,t-(n,t)-nswt [...] "Der älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Großer der Zehn von Oberägypten, Größter der Sehenden in Heliopolis, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten, Assistent (?) des Duau, Wenra-Priester, Priester des Chenti-chem, [...] Priester des Ba von Mendes, Priester des Horus und Seth, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, [...] des Anubis, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Einziger der Großen vom Fest, [...] des Anubis, [...] Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher jeder Arbeit des Königs [...]." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Rückseiten-Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ȜS.T-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTER DER ISIS UND DER HATHOR"|"PRIEST OF ISIS AND HATHOR" • ḤM-NṮR-PSḎ.T-ʿȜ.T, "PRIESTER DER GROSSEN NEUNHEIT"|"PRIEST OF THE GREAT ENNEAD" • ḤM-NṮR-NW.WT, "PRIESTER DER NAUNET"|"PRIEST OF NAUNET"

(G5-R8-U36-E17A): 1 times

glyphs:G5: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times • E17A: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Priester des Horus und Seth: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-qmȝ-ʿ

"Priester des Horus, der mit schaffendem Arm"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851110|vgl. Jones, Titles OK, no. 2075

•//[1]// smr-wʿ,tj ḥr,j-sštȝ-n-pr-dwȝ,t //[2]// ʿḏ-mr-Sbȝ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-qmȝ //[3]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-Šms,wt ḥr,j-sštȝ //[4]// (j)m(,j)-rʾ-zš (j)m(,j)-rʾ-ḫr,t (j)m(,j)-rʾ-jʿ,w-rʾ-nsw //[5]// Ṯy "Der Einzige Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Priester des Horus, der mit schaffendem Arm, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Hüter des Geheimnisses, Vorsteher des Teiches, Vorsteher des Schlachtviehs und Vorsteher des Frühstücks des Königs Tjy." bbawgrabinschriften:Westseite//Personenbeischrift (mittlere Figur): [1]

•//[1]// smr-wʿ,tj-n-mrw,t jmȝḫ,w-ḫr-nswt ḥr,j-sštȝ-n-nswt-m-s,wt=f-nb,wt //[2]// ḥr,j-ḥ(ȝ)b,t ḥr,j-sštȝ-n-mdw,w-nṯr mr,y-nb=f ḥm-s,t wr-jd,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-qmȝ-ʿ (n,j)-s,t-jb-nb=f //[3]// smr-wʿ,tj ḫrp-ʿḥ ʿḏ-mr-Sbȝ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-šms,wt jm,j-jb-n-nb=f //[4]// jm,j-rʾ-kȝ,t-nb,t-n,t-nswt jm,j-rʾ-S,t-jb-Rʿw jm,j-rʾ-zš jm,j-rʾ-ḫr,(y)t jm,j-rʾ-šnj-tȝ-nb //[5]// mr,y-nṯr Ṯy "Beliebter einziger Freund, Versorgter beim König, Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses der Gottesworte, der von seinem Herrn Geliebte, Diener des Throns, Großer der Räucherung, Priester des Horus, der mit schaffendem Arm, Liebling seines Herrn, einziger Freund (des Königs), Palastleiter, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, im Herzen seines Herrn Befindlicher, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Neferirkare, Vorsteher des Teiches, Vorsteher der Schlachtung, Vorsteher aller Pflanzen, der Gottgeliebte Tjy." bbawgrabinschriften:Südseite//Titelreihe (Mittelteil): [1]

• ḥr,j-sštȝ-n-pr-dwȝ,t ḫr(,j)-ḥ(ȝ)b,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-qmȝ-ʿ wr-jd,t mr,y-nb=f jm,j-(jb-n-)nb=f //[3]// smr-wʿ,tj //[4]// Ṯy "Der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Vorlesepriester, Priester des Horus, der mit schaffendem Arm, Großer der Räucherung, der von seinem Herrn Geliebte, Liebling seines Herrn, einziger Freund (des Königs), Tjy." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

• ḥr,j-sšt⸢ȝ-n-pr-⸣dwȝ,t [ḫr(,j)-ḥ](ȝ)b(,t) ḥm-nṯr-Ḥr,w-qmȝ-ʿ wr-jd,t mr,y-nb=f jm,j-jb-(n-)nb=f //[4]// smr-wʿ,tj Ṯy "Der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Vorlesepriester, Priester des Horus, der mit schaffendem Arm, Großer der Räucherung, der von seinem Herrn Geliebte und im Herzen seines Herrn Befindlicher, der einzige Freund (des Königs) Tjy." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Außenpfosten: [2]

•//[2]// zȝ-nswt n ḫ,t=f mr,y=f //[3]// ḫtm,t(j)-bj,t(j) mdw-Ḥp //[4]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-qmȝ-ʿ Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj "Sein leiblicher Königssohn, sein Geliebter, der Siegler des Königs von Unterägypten, der Wärter des Apis, der Priester des Horus mit schaffendem Arm Chaief-Chufu." bbawgrabinschriften:Fassade//südl. Türlaibung: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR-JD.T, "GROSSER DER RÄUCHERUNG"|"GREAT OF CENSING" • JM.J-JB-N-NB=F, "LIEBLING SEINES HERRN; IM HERZEN SEINES HERRN BEFINDLICHER"|"CONFIDANT OF HIS LORD" • JM.J-Rʾ-ḪR.YT, "VORSTEHER DER SCHLACHTUNG"|"OVERSEER OF SACRIFICIAL ANIMALS"

OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Priester des Horus, der mit schaffendem Arm: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-Kftj

"Priester des Horus Kefti"|"priest of Horus Kefti"|epitheton_title•title|ID:860866|Fischer, Titles, no. 928a
• ḥm-nṯr-Ḥr(,w)-Kft,j "priest of Horus Keftiu," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.17]
sawlit
 1 times
glyphs:G5: 1 times • V31: 1 times • I9: 1 times • U33: 1 times • A40: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester des Horus Kefti: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.w-Ṯḥn.w-qꜣ-ꜥ

"Priester des Horus von Libyen (mit) erhobenem Arm"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850612|Jones, Titles OK, no. 2077; vgl. no. 2075
• //[4]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Ṯḥn,w-qꜣ-ꜥ Sšm-nfr "Der Priester des Horus von Lybien (mit) erhobenem Arm Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [4]
• //[5]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Ṯḥn,w-qꜣ-ꜥ Sšm-nfr "Der Priester des Horus von Lybien mit erhobenem Arm Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [5]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SŠM-NFR, "SESCHEM-NEFER"|"SESHEM-NEFER"
 1 times •  1 times
glyphs:G5: 2 times • N29: 2 times • D36: 2 times • R8: 2 times • U36: 2 times • T15: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester des Horus von Lybien (mit) erhobenem Arm: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥr.wj-nbw

"Priester der zwei Goldhorusse"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851119|Simpson, Giza IV, 35.6, fig. 45
• //Tablett [1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt wꜥb ḥqꜣ-ḥw,t-Jzzj //Tablett [2]// ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw [...] mrr(,w)-nb≡f //Tablett [3]// Ḥꜣgj "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester, Gutsverwalter der Isesi-Kapelle, Priester der zwei Goldhorusse (= Cheops), [...], der von seinem Herrn Geliebte Hagi." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//⟨TEXT⟩: Tablett [1]
• pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg (ḥꜣb) (nb) //[1]// {t}(rꜥw)-nb //[3]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-wj ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ //[4]// Jmnw "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest) (und an jedem Fest), täglich, dem Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Priester von Horus Medjedu (Cheops), Priester der zwei Goldhorusse, Chentischi des Palastes und Hüter des Geheimnisses Imenu." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//⟨Inschrift⟩: [2]
• pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḥꜣb-Zkr Ḏḥw,t(y)t ḥꜣb nb rꜥw-nb //[3]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw-Ḫwi̯≡f-wj ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw ḥr,j-pr-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ mrr(,w)-nb≡f-rꜥw-nb //[4]// sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Ḥ(ꜣ)m-kꜣ≡(j) //[5]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nbw-ꜥnḫ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag, Jahresanfang, Fest des Sokar, Thot-Fest und jedem Fest, täglich, dem Priester des Horus Medjedu Cheops, Priester der zwei Goldhorusse, Hausverwalter des Palastes, Hüter des Geheimnisses, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, Aufseher der Chentuschi des Palastes Ham-kai und seiner Ehefrau, der Verwalterin des Königsvermögens Nebu-anch." bbawgrabinschriften:Architrav des Ham-kai//Opferformel: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤꜣM-KꜢ=J, "HAM-KAI"|"HAM-KAI" • ḤQꜢ-ḤW.T-JZZJ, "GUTSVERWALTER DER ISESI-KAPELLE"|"CHIEF OF THE (FUNERARY) ESTATE OF ISESY" • ḤM-NṮR-ḤR.W-MḎDW-ḪWI̯=F-WJ, "PRIESTER DES HORUS MEDJEDU CHEOPS"|"PRIEST OF HORUS MEDJEDU KHUFU"
 3 times
glyphs:G5: 6 times • S12: 3 times • R8: 3 times • U36: 3 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Priester der zwei Goldhorusse: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥq.t

"Priester der Hekat"|"priest of Heqet"|epitheton_title•title|ID:850279|Jones, Titles OK, no. 2084; WbZ: DZA 27347420-7560
• //[2]// ḥw,t bj,tj ḥm-nṯr-Ḥq,t nb-Ḥr-wr-Nḫb,t nb-Nḫb [...] "Tempel des Königs von Unterägypten, Priester der Hekat, Herr von Herwer und Nechbet, Herr von Necheb --...--" bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [2]
• zmꜣ=f tꜣ r z(my,)t jmn,t(j).t m-ḥtp m-ḥtp ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-qrs //[2]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫj,t jwn-knmw,t ḥm-nṯr-Ḥq,t ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḫrp-zḫꜣw (j)m(,j)-rꜣ-wḏꜥ-mdw-nb-sštꜣ-(n-)ḥw,t-wr,t-6 //[3]// [[smr-wꜥ(w),tj]] [[Sšm-nfr]] "Er möge sehr sehr friedlich in der westlichen Begräbnisstätte anlanden dank

des Großen Gottes, dem Herrn des Begräbnisses, (nämlich) der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Priester der Heket, Priester der Maat, Leiter der Schreiber, Vorsteher jedes geheimen Richterkollegiums der sechs Gerichtshöfe und [[Einzige Freund Seschem-nefer]]." bbawgrabinschriften:Scheintür//3. rechter Außenpfosten: [1]
•*//[3]// ḥm-nṯr-Ḥq,t Sšm-nfr "Der Priester der Heket Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [3]*
•*//[3]// ḥm-nṯr-Ḥq,t Sšm-nfr "Der Priester der Cheket Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [3]*
•*//[1]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫj,t jwn-knmwt ḥm-nṯr-Ḥq,t {{Ḥzj}} "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?) und Priester der Heket {{Hesi}}." bbawgrabinschriften:Nordwand//westl. Eingangsgewände: [1]*
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: JM.J-Rʾ-WḎꜥ-MDW-NB-SŠTꜣ-N-ḤW.T-WR.T-6, "VORSTEHER JEDES GEHEIMEN RICHTERKOLLEGIUMS DER SECHS GERICHTSHÖFE"|"OVERSEER OF DETERMINING EVERY SECRET CASE IN THE SIX GREAT COURTS" • ḤT-Ḥꜣ, "GEFOLGSMANN DES GOTTES HA"|"ATTENDANT OF (THE GOD) HA" • ḪRP-QꜣQꜣ.W, "LEITER DES FLUSSSCHIFFES"|""
3 times
glyphs:V28: 3 times • N29: 3 times • X1: 3 times • I7: 3 times • V30: 3 times • R8: 3 times • U36: 3 times
OK & FIP: 8 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
Priester der Heket: 4 times • "Priester der Heket": 3 times • Priester der Hekat: 2 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥm-nṯr-Ḥkꜣ

"Priester des Heka"|"priest of Heka"|epitheton_title•title|ID:850170|Jones, Titles OK, no. 2083

•*//[3]// (j)m(,j)-rʾ-wp(w,w)t-Ḏd-s,t.pl-Ttj ḫnt,j-š wr-zwn,w-Mḥ,w-Šmꜥ,w ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[4]// smr-wꜥ,tj Sꜥnḫ-[wj]-Pt[ḥ] "Der Vorsteher der Aufträge an der Teti-Pyramide, Pächter, Oberarzt von Ober- und Unterägypten, Priester des Heka, Einziger Freund Seanch[ui]ptah." bbawgrabinschriften:Westwand//1. oberer Sturzbalken: [3]*
•*//[1. Beischrift (westl. Hälfte)]// smr-wꜥ,tj wr-zwn,w(-n)-Mḥ,w-Šmꜥ,w ḥm-nṯr-Ḥkꜣ [Sꜥnḫ-wj-]P[tḥ] "Der Einzige Freund, der Oberarzt von Ober- und Unterägypten und Priester des Heka Seanchuiptah." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Texte⟩: [1. Beischrift (westl. Hälfte)]*
•*//[1]// [...] ḥm-nṯr-Ḥkꜣ ḥm-nṯr-Ḥr,w-jm,j-Šn,(w)t ḥr,j-sštꜣ-n-nb=f-rꜥw-nb N,j-ꜥnḫ-Rꜥw "... Priester des Heka, Prister des Horus, der in Schenut ist, Hüter des Geheimnisses seines Herrn, tagtäglich, Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]*
•*//[1]// smr-wꜥ,tj ⌜wr-zwn,w⌝-(n)-Mḥ,w-Šmꜥ,w ḥm-nṯr-Ḥkꜣ [...] smsw [...] //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw=f ḫnt,j-zḥ-nṯr [Sꜥnḫ-]w(j)-[Ptḥ] "Der Einzige Freund, Oberarzt von Ober- und Unterägypten, Priester des Heka, ... der Ältere ... Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg und vor der Götterhalle ist, [Seanch]ui[ptah]." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement: [1]*
•*//[Signalement Grabherr:1]// smr-wꜥw,tj wr-zwn,w-(n-)Mḥ,w-Šmꜥ,w ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[Signalement Grabherr:2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[Signalement Grabherr:3]// Sꜥnḫ-w(j)-Ptḥ rn=f Ḥtp-[n=j-]Pt[ḥ] "Einziger Freund, Oberarzt von Ober- und Unterägypten, Priester des Heka, Versorgter durch den Großen Gott Seanchuiptah, sein Name (ist) Hetepeniptah." bbawgrabinschriften:Ostwand//Fischfang: [Signalement Grabherr:1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: WR-ZWN.W-N-MḤ.W-ŠMꜥ.W, "OBERARZT VON UNTER- UND OBERÄGYPTEN"|"CHIEF OF PHYSICIANS OF LOWER AND UPPER EGYPT" • ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS"
1 times
glyphs:V28: 1 times • D29: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times
OK & FIP: 6 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 2 times
"Priester des Heka": 6 times • Priester des Heka: 2 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

ḥm-nṯr-ḥw.t-kꜣ-Ppy

"Priester des Ka-Hauses des Pepi"|"priest of the ka-house of Pepi"|epitheton_title•title|ID:850392|Jones, Titles OK, no. 2044

•*zḫꜣw-ꜥ-(n)swt-[_] ḥm-nṯr-Mnw ḥr,j-sštꜣ ḥm-nṯr-[ḥw,t-kꜣ]-P[jpj] [...] "Der Königliche Aktenschreiber [...], Priester des Min, Geheimrat, Priester des [Ka-Hauses] des Pepi [...]." bbawgrabinschriften:Grabherr mit biograph. Inschrift im unteren Teil//Beischrift zum stehenden Grabherrn: [3]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-MNW, "PRIESTER DES MIN"|"PRIEST OF MIN" • ZḪꜣ.W-ꜥ-N-NSWT, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS" • ḤR.J-SŠTꜣ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S)"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester des Ka-Hauses des Pepi: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Priester des Chefren"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850894|Jones, Titles OK, no. 2085

•*//[1]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-Wsr-jb //[2]// ḥm-nṯr-Wsr-m-Nb,tj //[3]// sḥḏ-wꜥb(,w) ḥr,j-sštꜣ //[4]// ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw wꜥb //[5]// ⌜sms,w⌝-hꜣ(y),t.⌜n⌝-Ḫꜥi̯=f-rꜥw //[6]// [(j)m(,j)]-rʾ-pr Kꜣ(=j)-dwꜣ(,w) "Der Priester des Horus User-ib, Priester des User-em-Nebti, Aufseher der Wab-Priester, Hüter des Geheimnisses, Priester des Chefren, Wab-Priester, Ältester der Halle der (Pyramidenanlage) Groß ist Chephren und Gutsvorsteher Kai-dewau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalement: [1]*
•*//[2]// ḥm-nṯr-[Ḫꜥi̯=f-Rꜥw] Jn-kꜣ=f "Der Priester [des Chefren] In-kaef." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Signalement: [2]*
•*//[2]// ḥm-nṯr[-Ḫꜥi̯=f-rꜥw] Jn-[kꜣ=f] "Der Priester [des Chefren] In-[kaef]." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Signalement: [2]*
•*//[1]// [...] ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw Kꜣ-jrj [...] "... der Priester des Chephren Kai-iri ..." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock//⟨Text⟩: [1]*
•*//[1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw zꜣ,w-Srq,t-pr-ꜥꜣ "Der Wab-Priester des Königs, Priester des Chefren und Zauberer der Selqet des Palastes." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]*

ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

bbawgrabinschriften

COLLOC: Kꜣ=j-dwꜣ.w, "Kai-dewau"|"Kai-dewau" • sḥḏ-wꜥb.w, "Aufseher der Wab-Priester"|"inspector of wab-priests" • Jn-kꜣ=f, "In-kaef"|"In-kaef"

OK & FIP: 23 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times

Priester des Chefren: 23 times

EPITHETON_TITLE: 23 TIMES • TITLE: 23 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw-Wr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Priester des Chefren von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851415|Junker, Giza III, 175; vgl. Jones, Titles OK, no. 2085

•//[1]// Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw //[2]// ꜥḏ-mr-ṯn,w-rs,j⟨⟨-Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟩⟩ //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-ꜥḫ⟨⟨-Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟩⟩ //[4]// ḫrp-(j)m(,w)-zꜣ,pl⟨⟨-Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟩⟩ //[5]// zꜣb-ḥr,j-sštꜣ⟨⟨-Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟩⟩ //[6]// (j)m(,j)-rꜣ-wꜥb,pl⟨⟨-Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟩⟩ //[7]// [ḥm-]nṯr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟨⟨-Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟩⟩ ḥm-nṯr-twt⟨⟨-Wr-Ḫꜥi̯≡f-Rꜥw⟩⟩ //[10]// (j)r(,j-j)ḫ(,t-)nswt //[11]// Nfr-nswt "Der Verwalter des südlichen Wüstenrandes von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren, Vorsteher des Palastes des (Pyramidenkomplexes) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Leiter der Phylenangehörigen von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Senior Hüter des Geheimnisses von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Vorsteher der Wab-Priester der (Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester des Chefren von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester der Statue von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩ und Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜥḏ-mr-ṯn.w-rs.j-Wr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw, "Verwalter des südlichen Wüstenrandes von (der Pyramidenanlage) Gross ist Chefren"|"" • ḫrp-jm.jw-zꜣ.w-Wr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw, "Leiter der Phylenangehörigen von (der Pyramidenanlage) Gross ist Chefren"|"director of the members of phyles of the (pyramid) of Chefren" • ḥm-nṯr-twt-Wr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw, "Priester der Statue von (der Pyramidenanlage) Gross ist Chefren"|""

1 times

glyphs:N5: 2 times • N28: 2 times • I9: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • G36: 1 times • O24: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Chefren von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯-Bꜣ-Sꜣḥ.w-Rꜥw

"Priester der (Pyramidenanlage) Der Ba des Sahure erscheint"|"priest of Cha-bau-Sahure"|epitheton_title•title|ID:853854|vgl. Jones, Titles OK, no. 2110

•//[oben rechts -> links unten]// ⟨⟨ḥtp-di̯⟩⟩ ⟨⟨nswt⟩⟩ ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯-bꜣ-Sꜣḥ,w-Rꜥ (j)m(,j)-rꜣ-qs,tj Sdꜣwg "⟨⟨Ein Opfer, das der König gibt⟩⟩ dem Priester an der Pyramide des Sahure und Vorsteher der Bildhauer Sedaug." bbawgrabinschriften:Opferbecken//Opferformel: [oben rechts -> links unten]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Sdꜣwg, "Sedaug"|"Sedaug" • jm.j-rꜣ-qs.tj, "Vorsteher der Bildhauer"|"overseer of sculptors" • ḥtp-di̯, "Ein Opfer, das (König/Gott NN) gibt; [Einleitung der Opferformel]"|"an offering which (NN) gives (introduction of the offering formula)"

glyphs:N5: 1 times • M20: 1 times • G43: 1 times • N28: 1 times • G29: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der (Pyramidenanlage) Der Ba des Sahure erscheint: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj

"Priester des Cheops"|"priest of Cheops"|epitheton_title•title|ID:850713|Jones, Titles OK, no. 2087

•//[Text 1.40:1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt wꜥb-nswt (j)m(,j-rꜣ-pr)-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:2]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-wj jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f //[Text 1.40:3]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jr(r)-mrr(,t)-nb≡f //[Text 1.40:4]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw mrr,w-nb≡f-rꜥw-nb //[Text 1.40:5]// ḥm-nṯr-N(,j)-wsr-Rꜥw (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:6]// [jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ] ⌜Jj-mry⌝ "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Cheops, Versorgter bei seinem Herrn, Priester des Sahure, der tut, was sein Herr wünscht, der Priester des Neferirkare, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, der Priester des Niuserre, der Vorsteher des großen Gutes und Versorgte beim großen Gott Ii-mery." bbawgrabinschriften:Südwand//⟨Text⟩: [Text 1.40:1]

•//[oben:2]// [...] ḥm-nṯr-[Ḫwi̯≡f-wj] "... Priester des Cheops." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Personenbeischriften: [oben:2]

•//[Text 1.28:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-wj (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[Text 1.28:2]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw wꜥb-nswt //[Text 1.28:3]// (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[Text 1.28:4]// Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Priester des Cheops, Verwalter des Königsvermögens, Priester des Neferirkare, Wab-Priester des Königs und Vorsteher des großen Gutes Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Südwange: [Text 1.28:1]

•//[1:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-w(j) ḥr,j-sštꜣ "Priester des Cheops und Hüter des Geheimnisses." bbawgrabinschriften:südliches Türgewände//Personenbeischriften: [1:1]

•//[Text 1.27:1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-wj Jj-mry "Der Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Cheops, Ii-mery." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Balken: [Text 1.27:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: wꜥb-nswt, "Wab-Priester des Königs"|"wab-priest of the king" • jm.j-rꜣ-pr-ḥw.t-ꜥꜣ.t, "Vorsteher des grossen Gutes"|"steward of the great estate" • ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw, "Priester des Neferirkare"|"priest of Neferirkare"

40 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:G43: 91 times • R8: 49 times • U36: 48 times • I9: 44 times • Aa1: 43 times • T3: 1 times

OK & FIP: 61 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 61 times

Priester des Cheops: 61 times

EPITHETON_TITLE: 61 TIMES • TITLE: 61 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj-m-s.wt-nb.wt

"Priester des Cheops an allen Plätzen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851682|Jones, Titles OK, no. 2088

•//[lSp]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj-m-s,(w)t-nb,(w)t Rꜣrꜣmw "Der Wab-Priester des Königs und Priester des Cheops an allen Plätzen Raramu (?)." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue 39-1-17//〈Texte〉: [lSp]

bbawgrabinschriften

COLLOC: RꜣRꜣMW, "RARAMU (?)"|"RARAMU (?)" • WꜤB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING"

1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • U36: 1 times • R8: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Cheops an allen Plätzen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫnt.j-ḫm

"Priester des Chenti-chem"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851390|Jones, Titles OK, no. 2094

•//[1]// zꜣ-nswt n ẖ,t=f sms,w mr,y=f (j)r(,j)-pꜥ(,t) tꜣ(,tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj) wr-[mḏ-Šmꜥ,w] //[2]// wr-mꜣ,w-Jwn,w ḫrp-tjs,t-bj,tj ꜥꜣ-Dwꜣ,w wn-rꜥ [ḥm-nṯr-]Ḫnt,j-Ḫm [...] //[3]// ḥm-nṯr-Bꜣ-n-ꜥnp,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stẖ ḫrp-mr,t-Šmꜥ-Mḥ,w [ꜥ_?]-Jnp,w //[4]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt wꜥ-wr,w-ḥ(ꜣ)b [ꜥ_?]-Jnp,w //[5]// [...] zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-(n,t)-nswt [...] "Der älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Großer der Zehn von Oberägypten, Größter der Sehenden in Heliopolis, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten, Assistent (?) des Duau, Wenra-Priester, Priester des Chenti-chem, [...] Priester des Ba von Mendes, Priester des Horus und Seth, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, [...] des Anubis, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Einziger der Großen vom Fest, [...] des Anubis, [...] Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher jeder Arbeit des Königs [...]." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Rückseiten-Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-TJS.T-BJ.TJ, "LEITER DER TJIS-LEUTE (?) DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"" • ḤM-NṮR-ḤR.W-STẖ, "PRIESTER DES HORUS UND SETH"|"" • ḪRP-MR.T-ŠMꜤ-MḤ.W, "LEITER DER SÄNGERINNEN VON OBER-UND UNTERÄGYPTEN"|""

glyphs:W17: 1 times • X1: 1 times • O34: 1 times • G12: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Chenti-chem: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-ẖy.wj-Ḥr.w

"Priester der beiden Kinder des Horus"|"priest of the two children of Horus"|epitheton_title•title|ID:860862|Jones, Titles OK, no. 2086

•(j)t-nṯr mr(,y) 〈〈nṯr〉〉 ḥm-nṯr-ẖ(y).du-Ḥr(,w) "god's father, beloved of the god, priest of the two Horus-children," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//〈Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)〉: [I.b.16]

sawlit

COLLOC: JTJ-NṮR, "GOTTESVATER (PRIESTER)"|"GOD'S FATHER (A PRIEST)" • MR.Y, "GELIEBTER"|"THE BELOVED (OF)" • NṮR, "GOTT"|"GOD"

1 times

glyphs:A17: 2 times • G5: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Priester der beiden Kinder des Horus: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-ḫnt.j-Ꜣḫ.t-Ḫwi̯=f-wj

"Priester vor (der Pyramidenanlage) Horizont des Cheops"|"priest in front of (the pyramid complex) Horzon-of-Cheops"|epitheton_title•title|ID:850720|Jones, Titles OK, no. 2089

•//rechter Außenpfosten// [...] ḥw(,t)-ꜥꜣ,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj 〈〈ḥm-nṯr-〉〉ḫnt(,j)-ꜣḫ,t-ḫwi̯=f-wj (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt n(,j)-k(ꜣ)-Ḥp(j) "[Der Vorsteher (?) des] Palastes, der Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, der Priester des Cheops, 〈〈Priester〉〉 vor (der Pyramidenanlage) Horizont des Cheops und Verwalter des Königsvermögens Nj-ka-hep." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//〈TEXT〉: rechter Außenpfosten

•//[1]// ḥm-nṯr-ꜥ[ḫnt,j-ꜣḫ,]t[-Ḫwi̯=f-wj]? šps(,w)-nswt Nḫtj //[2]// [...] ḫr(,j)-tp-nswt //[3]// [...] rꜥw-nb "Der Priester vor (der Pyramidenanlage) ['Horizont des Cheops'] (und) Vornehme des Königs Nachti [--Zerstörung--], Kammerdiener des Königs [--Zerstörung--] täglich." bbawgrabinschriften:MFA Boston: 24-12-135//〈Text〉: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-KꜢ-ḤPJ, "NI-KA-HEPI"|"NI-KA-HEPI" • ḤW.T-ꜤꜢ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE" • NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI"

(R8-U36-W17-X1-Aa1-G43-I9-G43-G25-X1-O24-O230): 1 times

glyphs:X1: 2 times • G43: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • W17: 1 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • G25: 1 times • O24: 1 times • O230: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Priester vor (der Pyramidenanlage) Horizont des Cheops: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫnm.w-Mr.t-Ḥr.w

"Priester des Chnum am Meret-Horus (?)"|"priest of Khnum at Meret-Horus (?)"|epitheton_title•title|ID:850722|Roth, Giza-Mastabas 6, pl. 199

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḫnm,w-Mr,t-Ḥr,w sḥḏ-sr(,w) Ḫwi̯-wj-Rʿw "Der Priester des Chnum am Meret-Horus und Aufseher der hohen Beamten Chui-wi-Re." bbawgrabinschriften:Südfassade G 2231//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪWI̯-WJ-RʿW, "CHUI-WI-RE"|"KHUI-WI-RE" • SḤḎ-SR.W, "AUFSEHER DER HOHEN BEAMTEN"|"INSPECTOR OF (HIGH) OFFICIALS"

 1 times

glyphs:W9: 1 times • E11: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times • G5: 1 times • U6: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Chnum am Meret-Horus (?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḫnm.w-ḫwi̯=f-wj

"Priester des Cheops"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852064|Jones, Titles OK, no. 2098

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḫnm,w-ḫwi̯=f-w(j) Dꜣg "Der Priester des Cheops Dag." bbawgrabinschriften:Scheintür der Tjeteti//rechter Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des Cheops: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Zpꜣ

"Priester des Sepa"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861301|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 236

ḥm-nṯr-Zpꜣ-bꜣ.w-Jwn.w

"Priester des Sepa und der Seelen von Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861302|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 237

ḥm-nṯr-Zkr

"Priester des Sokar"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852022|Jones, Titles OK, no. 2107

•//[1]// ḥm-nṯr-Ptḥ ḥm-nṯr-Zkr jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wꜣš-Ptḥ "Der Priester des Ptah, Priester des Sokar und Versorgter beim großen Gott Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:linkes Türgewände//Inschriften: [1]

• qrs.t=f m ẖr-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-ḥmw,(tw)-wʿb,t ḥm-nṯr-Ptḥ ḥm-nṯr-Zkr ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ //[3]// mḥnk-nswt Wꜣš-Ptḥ "Er möge bestattet werden in der Nekropole, der Vorsteher der Handwerker der Wabet, Priester des Ptah, Priester des Sokar, Priester des Cheops, Vorsteher der Totenpriester und Vertrauter des Königs Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Inschrift: [2]

•//[1]// [...] ḥm-nṯr-[Ptḥ] [ḥm-nṯr]-Zkr //[2]// [ʕ(j)m(,j)-rꜣ-ḥmw,tw?]-wʿb,t Wꜣš-Ptḥ //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f Wꜣš-Ptḥ "... Priester des [Ptah], [Priester des] Sokar, Vorsteher der Handwerker der Wabet Wasch-Ptah, Versorgter bei seinem Herrn Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:rechte Laibung//Inschriften: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WꜣŠ-PTḤ, "WASCH-PTAH"|"WASH-PTAH" • ḤM-NṮR-PTḤ, "PRIESTER DES PTAH"|"" • JM.J-Rꜣ-ḤMW.TJW-WʿB.T, "VORSTEHER DER HANDWERKER DER WABET"|"OVERSEER OF CRAFTSMEN OF THE WABET"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Priester des Sokar: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-S.t-jb-Rʿw

"Priester am Lieblingsort des Re (Sonnenheiligtum des Neferirkare)"|"priest at the Favorite-place-of-Re (sun temple of Neferirkare)"|epitheton_title•title|ID:850718|Jones, Titles OK, 2130

•//[1]// [_-n]sw[t] //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-[_]t //[3]// (j)m(,j)-rꜣ⸢ʕ⸣-z(m,)wt-jmn,twt?⸣ //[4]// [ḥm-nṯr-S,t-jb-]Rʿw //[5]// [...] rr Ḫʿi̯=⸢f⸣-Ḫwi̯[=f-]wj "... König ..., Leiter..., der Vorsteher der westlichen Wüsten, der Priester am (Sonnenheiligtum) Set-ib-re, ... Chaief-Chufu." bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Signalement: [1]

• pr-ḫrw n=⸢f⸣ m Wpi̯-rnp,t Tp,j-rnp,t m ḥꜣb nb rʿw-nb n //[3]// wr-md-Šmʿ(,w) ns,t-ḫnt,(j)t ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj ḥm-nṯr-S,t-jb-Rʿw jrr-mrr,t-nṯr-nꜣ,tj-rʿw-nb //[4]// ⟨⟨zꜣ-nswt⟩⟩ ⟨⟨Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj⟩⟩ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag und Jahresanfang und an jedem täglichen Fest, (und zwar) für den Vorsitzenden Großen der Zehn von OÄ, den Priester der Maat, dem Priester des Cheops, dem Priester (am Sonnenheiligtum) Set-ib-re, der täglich das, was der Gott der zwei Dörfer wünscht, Tuende, der Königssohn Khaef-chufu" bbawgrabinschriften:Mastaba des Khafkhufu II (G 7150)//Architrav (undekorierte Kapelle): [2]

•//[1]// [zꜣ⸣-n]⸢sw⸣[t] [wr-md]-⸢Šmʿ(,w)⸣ ⸢ns,t⸣-[ḫnt,(j)t] //[2]// ⸢(j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-n,t-nswt⸣ ḥr,j-sš[tꜣ] //[3]// ⸢ḥm-nṯr⸣-[S,t-jb]-Rʿw [jmꜣ]⸢ḫ,w⸣ //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-z(m,)wt-jmn,t(w)t mrr(,w)-zꜣ⸢=f⸣ //[5]// ⸢(j)m(,j)-rꜣ⸣-[_] mrr(,w)-[nb=]f-⸢rʿw-nb⸣ //[6]// ⸢Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj⸣ "Der Königssohn, der Vorsitzende Große der Zehn von Oberägypten, Vorsitzender und Leiter der Arbeiten für den König, der Geheimrat (und) Priester (am Sonnenheiligtum) Set-ib-re, der Versorgte (und) Vorsteher der westlichen Wüsten, der von seinem Sohn Geliebte, der Vorsteher [...], der täglich

von seinem [Herrn] Geliebte Chaief-Chufu." bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Westseite: [1]
•//[1]// [...] //[2]// [...] //[3]// [ḥm-nṯr]-⌜S,t⌝-jb-Rʿw //[4]// ⌜jmꜣḫ,w-⌝[ḫ]r-nṯr[-ꜥꜣ] [(j)m(,j)-]rꜣ-⌜kꜣ,t⌝[-n,t-nswt] //[5]// [...] //[6]// ⌜Ḫʿi̯≡f-Ḫwi̯≡f-wj⌝ "... [Priester] (am Sonnenheiligtum) Set-ib-re ... Versorgter durch den [großen] Gott ... Leiter der Arbeiten für den König ... Khaef-chufu" bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Ostseite: [3]
•//1. Beischrift// ⌜ḥm-nṯr⌝-[S,]t[-jb]-rʿw [Ḫʿi̯≡f-Ḫwi̯≡f-wj] "Der Priester (am Sonnenheiligtum) Set-ib-re Khaef-chufu." bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Querbalken: 1. Beischrift
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪʿI̯=F-ḪWI̯=F-WJ, "CHAIEF-CHUFU"|"KHAIEF-KHUFU" • JRR-MRR.T-NṮR-Nʾ.TJ-RʿW-NB, "DER TUT, WAS DER STADTGOTT TÄGLICH WÜNSCHT"|"WHO DOES WHAT HIS LOCAL GOD DESIRES EVERY DAY" • MRR.W-ZꜢ=F, "EIN VON SEINEM SOHN GELIEBTER"|""
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Priester am Lieblingsort des Re (Sonnenheiligtum des Neferirkare): 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥm-nṯr-Sꜣḥ.w-Rʿw

"Priester des Sahure"|"priest of Sahure"|epitheton_title•title|ID:850712|Jones, Titles OK, no. 2110
•//[Text 1.40:1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt wʿb-nswt (j)m(,j-rꜣ-pr)-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:2]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-wj jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f //[Text 1.40:3]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw jr(r)-mrr(,t)-nb≡f //[Text 1.40:4]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw mrr,w-nb≡f-rʿw-nb //[Text 1.40:5]// ḥm-nṯr-N(,j)-wsr-Rʿw (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) //[Text 1.40:6]// [jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ] ⌜Jj-mry⌝ "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Vorsteher des großen Gutes, Priester des Cheops, Versorgter bei seinem Herrn, Priester des Sahure, der tut, was sein Herr wünscht, der Priester des Neferirkare, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, der Priester des Niuserre, der Vorsteher des großen Gutes und Versorgte beim großen Gott Ii-mery." bbawgrabinschriften:Südwand//⟨Text⟩: [Text 1.40:1]
•//[Text 1.31:1]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[Text 1.31:2]// ḥm-nṯr-N,j-wsr-Rʿw wʿb-nswt //[Text 1.31:3]// (jm,j-)rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[Text 1.31:4]// Nfr-bꜣ,w-Ptḥ "Der Priester des Sahure, Verwalter des Königsvermögens, Priester des Niuserre, Wab-Priester des Königs und Vorsteher des großen Gutes Nefer-bau-Ptah." bbawgrabinschriften:Durchgang zum 3. Raum//Nordwange: [Text 1.31:1]
•//[1]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw //[2]// sḥḏ-zḫꜣ,ww-šnw,t Nḫt-kꜣ(≡j) "Der Priester des Sahure und Aufseher der Schreiber der Scheune Nacht-kai." bbawgrabinschriften:zentrale Speisetisch-Szene//Beischrift: [1]
•//[links]// wʿb-nswt ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw Jnp,w-ḥtp,(w) "Der Wab-Priester des Königs und Priester des Sahure Inpu-hetepu." bbawgrabinschriften:Opferplatte//Inschriften: [links]
•//[Text 1.21:1]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯≡f-w(j) //[Text 1.21:2]// ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw //[Text 1.21:3]// ḥm-nṯr-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw //[Text 1.21:4]// (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) ʿnḫ-Špss-kꜣ≡f "Der Priester des Cheops, Priester des Sahure und Priester des Neferirkare, der Vorsteher des großen Gutes Anch-Schepseskaf." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Ostseite: [Text 1.21:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-NFR-JR-KꜢ-RʿW, "PRIESTER DES NEFERIRKARE"|"PRIEST OF NEFERIRKARE" • ḤM-NṮR-N.J-WSR-RʿW, "PRIESTER DES NIUSERRE"|"PRIEST OF NEUSERRE" • JM.J-Rʾ-PR-ḤW.T-ꜥꜣ.T, "VORSTEHER DES GROSSEN GUTES"|"STEWARD OF THE GREAT ESTATE"
 11 times •  1 times
glyphs:N5: 12 times • G43: 12 times • R8: 12 times • U36: 12 times • D61: 11 times • M20: 1 times
OK & FIP: 19 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times
Priester des Sahure: 19 times
EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • TITLE: 19 TIMES

ḥm-nṯr-Sbk

"Priester des Sobek"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851022|Ward, Titles, no. 930
• ḥnʿ-ḏd r-n,tj j:jri̯ pꜣ ḥm-nṯr-Sbk wḏi̯ r šmi̯ //[6]// r sḫ,t jw jri̯.y=k wʿ jrm=f ḥr ⌜tꜣ⌝ md(w,)t n //[7]// Kꜣs-sw "Ferner folgendes: Wenn der Priester des Sobek abreist um zum Marschland zu reisen, so werde du einig mit ihm bezüglich der Angelegenheit des Kas-su." bbawbriefe:pTurin 1979//Brief von Pa-nefer-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [5]
• wnn tꜣy=j šʿ,t spr r=k j⌜w⌝ ⌜=k⌝ //[9]// ḫꜣʿ ⌜pꜣ⌝ r(m)⌜ṯ⌝ j:⌜jri̯⌝ ⌜pꜣ⌝ ḥm-nṯr-Sbk //[10]// jy "Wenn mein Schreiben dich erreicht, dann laß ab von dem Mann, bis der Priester des Sobek zurückkommt." bbawbriefe:pTurin 1979//Brief von Pa-nefer-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [8]
• ḫr //[vs.2]// sn jnk pꜣj [ḥm-nṯr-Sbk] "Denn mein Bruder ist doch dieser Priester des Sobek." bbawbriefe:pTurin 1979//Brief von Pa-nefer-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [vs.1]
bbawbriefe
COLLOC: KꜢS-SW, "KAS-SU"|"KAS-SU" • WḎI̯, "AUSSENDEN; ABREISEN"|"TO SEND; TO DEPART" • ḤNʿ-ḎD, "FERNER (IN BRIEFFORMELN)"|""
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Priester des Sobek: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Sbk

"Priester des Sobek"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855726|Ward, Titles, no. 930
•//[VS;1]// ḥm-nṯr-Sbk Ḥtpj Nfr-jw.w ḏd n (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-m-zꜣ≡f ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Priester des Sobek Hetepi Nefer-iuu. l.h.g., sagt zu dem Vorsteher des Tempels Hor-em-saf." bbawbriefe:pBerlin 10031 A//Brief des Priesters Hetepi/Neferiu an Hor-em-saf: [VS;1]
bbawbriefe
COLLOC: NFR-JW.W, "NEFER-IWIU"|"NEFER-IU" • ḤTPJ, "HETEPI"|"HETEPI" • ḤR.W-M-ZꜢ=F, "HOR-EM-ZAF"|"HOR-EM-ZAEF"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Sobek: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Srq.t

"Priester der Selqet"|"priest of Selket"|epitheton_title•title|ID:850711|Jones, Titles OK, no. 2120

• ⸢qrs⸣ [m] [ḫr-]⸢nṯr⸣ m nb-jmꜣḫ-ḫ[r]-⸢nṯr-ꜥ⸣ ⸢ḥts⸣[-Jnp,w] ⸢ḥm-nṯr-Srq,t⸣ ⸢Kꜣ(=j)-wꜥb(,w)⸣ "Er möge begraben sein in der Nekropole als durch den Großen Gott Versorgter, der Schmücker des Anubis und Priester der Selkis Kai-wabu." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Westseite: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Kꜣ=J-WꜤB.W, "KAI-WABU"|"KAI-WABU" • ḤTS-JNP.W, "SCHMÜCKER (?) DES ANUBIS; VOLLENDER (?) DES ANUBIS"|"ADORNER (?) OF ANUBIS" • NB-JMꜢḪ-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT BEIM GROSSEN GOTT"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH THE GREAT GOD"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Selkis: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Srq.t-m-Qdm

"Priester der Selqet in Qedem"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861258|Jansen-Winkeln, in: La XXVIe dynastie, 176

ḥm-nṯr-Sšꜣ.t

"Priester der Seschat"|"priest of Seshat"|epitheton_title•title|ID:850723|Jones, Titles OK, no. 2125

• //[1]// [...] ⸢qrs(.w)⸣ ⸢m⸣ ⸢ḫr-nṯr⸣ m nb-jmꜣḫ //[2]// [...] ꜥ[mḫnk]?-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-pr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-Sšꜣ,t //[3]// [...] (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Kꜣ(=j)-m-ḥz,t "... er möge bestattet sein in der Nekropole als Herr der Ehrwürdigkeit ... der [Vertraute(?)] des Königs, Hüter des Geheimnisses des Palastes, Priester der Seschat, ... der Verwalter des Königsvermögens Kai-em-hezet." bbawgrabinschriften:Westwand//Vogelfang-Szene: [1]

• //[1]// mḏḥ,w-zḫꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t ḥm-nṯr-Sšꜣ,t wr-md-Šmꜥ,w Zṯ,w "Der Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, der Priester der Seschat (und) Großer der Zehn von Oberägypten, Setschu." bbawgrabinschriften:MFA 13.4341 (G 2352, Schacht B)//Titel/Name: [1]

• //[1]// mḏḥ,w-qd,w-nswt-ḥwi̯,t-ḥd,t-wr-jri̯,t-m-Tꜣ-wr ḥm-nṯr-Sšꜣ,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ Kꜣ(=j)-pw-nswt "Der große Baumeister des Königs bei der Herstellung der weißen Krone(?), was im Thinitischen Gau gemacht ist, Priester der Seschat, Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott und Hüter des Geheimnisses Kai-pu-nisut." bbawgrabinschriften:Holzstatue JE 67369//Gürtelinschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MḎḤ.W-QD.W-NSWT-ḤW.T-ḤD.T-WR-JR.T-Tꜣ-WR, "GROSSER BAUMEISTER DES KÖNIGS BEI DER HERSTELLUNG DER WEISSEN KRONE(?), WAS IM THINITISCHEN GAU GEMACHT IST"|"" • ḤR.J-SŠTꜣ-PR-ꜤꜢ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES PALASTES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE PALACE" • MḎḤ.W-MḤY.T, "MEISTER DER MEHIT"|"FASHIONER (?) (OF THE CULT IMAGE) OF MEHYT (?)"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Priester der Seschat: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Sšꜣ.t-ḫnt.jt-ḥw.t-rw.tj

"Priester der Seschat, die vor dem Haus der Ruti (?) ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851839|Jones, Titles OK, no. 2128

• //[1]// mḏḥ,w-qd,w-nswt-ḥwi̯,t-ḥd,t-wr-jri̯,t-m-Tꜣ-wr ḥm-nṯr-Sšꜣ,t-ḫnt,(j)t-ḥw,t-rw,tj (j)m(,j)-rꜣ-qd(,w)-n-ḫnw //[2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩qd,w-n-pr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// sqd-n-wjꜣ-ꜥꜣ //[4]// [ꜥ_?]-nswt //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-kꜣ,t-qd-m-[pr,wj] //[6]// mḫnk-nswt (j)m(,j)-[rꜣ-ꜥ_?] Kꜣ(=j)-pw-nswt //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f jrr-mrr,t-nb=f-rꜥw-nb //[8]// (j)m(,j)-rꜣ-qd,w-n-wꜥb,t ḥr,j-sštꜣ-n-wꜥb,t //[9]// wꜥb-nswt (j)m(,j)-rꜣ-qd,w-n-pr-dwꜣ,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-qd,w-n-sḫ,wt-nb(,wt) //[10]// mr,y-jtj=f jmꜣḫ,w-ḫr-jtj=f jmꜣḫ,w-ḫr-mw,t=f Kꜣ(=j)-pw-nswt "Der große Baumeister des Königs bei der Herstellung der weißen Krone(?), was im Thinitischen Gau gemacht ist, Priester der Seschat, die vor dem Haus der Ruti(?) ist, Vorsteher der Maurer der Residenz, ⟨⟨Vorsteher⟩⟩ der Maurer des Palastes, Verwalter des Königsvermögens, Schiffer der großen Barke, [--ein_Titel--] des Königs, Hüter des Geheimnisses der Bauarbeit [in den beiden Häusern], Vertrauter des Königs, der Vorsteher der [--ein_Titel--] Kai-pu-nisut, Versorgter bei seinem Herrn, der tut, was sein Herr täglich wünscht, Vorsteher der Maurer der Werkstatt, Hüter des Geheimnisses der Werkstatt, Wab-Priester des Königs, Vorsteher der Maurer des Morgenhauses, Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Vorsteher der Erbauer aller Felder, Geliebter seines Vaters, Versorgter bei seinem Vater und Versorgter bei seiner Mutter Kai-pu-nisut." bbawgrabinschriften:Holzstatue JE 67369//Statuenbasis: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-QD.W-N-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DER MAURER DES PALASTES"|"" • SQD-N-WJꜢ-ꜤꜢ, "SCHIFFER DER GROSSEN BARKE"|"" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-Kꜣ.T-QD-M-PR.WJ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DER BAUARBEIT IN DEN BEIDEN HÄUSERN"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Seschat, die vor dem Haus der Ruti(?) ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-sn.nw-Jmn

"zweiter Priester des Amun"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853127|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1440; vgl. Helck, Verwaltung, Index, 25

• jr.y=j ḥm-nṯr-2.nw-n(,j)-Jmn 12 ⟨rnp,t⟩ "Ich war 12 <Jahre> lang zweiter Priester des Amun. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

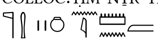
• mtw=tw hꜣb{.tw} wḫꜣ n ⟨pꜣ⟩ ꜥꜣ-n-pr n Nꜥ,t n pꜣ //[8]// ḥm-nṯr-tp,j-Jmn pꜣ ḥm-nṯr-⟨sn,⟩nw-⟨Jmn⟩ n pꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ-n-nꜥ,t nꜣ-n rwḏ,w n,tj ḥr rwḏ //[9]// m pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r sdbḥ=n //[10]// m pꜣ n,tj nb tw=n wḫꜣ{ḫ}=f "Und man schicke ein amtliches Schreiben an den Großen von Theben, an den

Hohepriester des Amun, und an den zweiten Priester ⟨des Amun⟩ sowie an den Bürgermeister von Theben, (also) die Inspektore, welche verantwortlich sind im Schatzhaus des Paharo, l.h.g., um uns auszurüsten mit all dem, was wir wünschen." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs. 1-13]: Brief des Ini-heret-chau an den Wesir Chay: [7]

•//[8]// zẖꜣ(,w)- Ṯry -n-pr-ḫr-ꜥꜣ-šps n ḥḥ.pl rnp,t.pl n sḏm //[9]// Pꜣ-n-ḥr-šf,y n pꜣ ḥm-nṯr-sn,nw-n-Jmn m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr.pl "Dem Schreiber Tjary von der Verwaltung der großen und erhabenen Königsnekropole (namens) 'Millionen von Jahren' von dem Diener Pa-en-hor-schefyt vom Zweiten Priester des Amun: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pTurin 1974+1945//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [8]

bbawbriefe, smaek

COLLOC: ḤM-NṮR-TP.J-N-JMN, "HOHER-PRIESTER DES AMUN"|"" • PꜢ-N-ḤR.W-ŠFY.T, "PA-EN-HOR-SCHEFYT"|"PA-EN-HOR-SHEFYT" • ꜤꜢ-N-PR, "MAJORDOMUS"|""

 1 times

glyphs:Z1: 2 times • N35: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • W24: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • Aa15: 1 times

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

zweiter Priester des Amun: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-sn.nw-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr.w

"zweiter Priester des Amun-Re, des Königs der Götter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853601|Cerny, LRL, 37.16

•//[1]// ḥm-nṯr-sn,nw-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl Ḥqꜣ-n⸢f⸣r n zẖꜣ(,w)- Ṯry -n-pr-ḫr-ꜥꜣ-šps,j //[2]// ⸢m⸣ ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ ⸢m⸣ ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der zweite Priester des Amun-Re, des Königs der Götter Heqa-nefer an den Schreiber Tjary (Djehuti-mesu) von der Verwaltung der großen und erhabenen Königsnekropole (namens) 'Millionen von Jahren': In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pTurin 1974+1945//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-sn,nw-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl Ḥqꜣ-nfr n zẖꜣ(,w)- {Tr}Ṯry -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps //[2]// n ḥḥ.pl m rnp,t.pl m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der zweite Priester des Amun-Re, des Königs der Götter Heqa-nefer an den Schreiber Tjary (Djehuti-mesu) von der großen und erhabenen Königsnekropole (namens) 'Millionen von Jahren': In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10300//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [1]

•//[vs.7]// ḥm-nṯr-sn,nw-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl Ḥqꜣ-nfr n [zẖꜣ(,w)-] {Tr}Ṯry -n-pꜣ-ḫr "Der zweite Priester des Amun-Re, des Königs der Götter Heqa-nefer an den Schreiber Tjary von der Königsnekropole." bbawbriefe:pBM 10300//Brief des Heqa-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [vs.7]

bbawbriefe

COLLOC: ḤQꜢ-NFR, "HEQA-NEFER"|"" • ṮRY, "TJARY (AUCH KURZ FÜR DJEHUTI-MESU)"|"TJAROY" • ZẖꜢ.W-N-(PꜢ)-ḪR-ꜤꜢ-ŠPS.J, "SCHREIBER DER (GROSSEN UND PRÄCHTIGEN) KÖNIGSNEKROPOLE (IN THEBEN-WEST)"|"SCRIBE OF THE (GREAT ND NOBLE) TOMB"

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

zweiter Priester des Amun-Re, des Königs der Götter: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-sn.nw-n-Ḫnm.w-Stj.t-ꜥnq.t

"zweiter Prophet von Chnum, Satet und Anuket"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854234|Vgl. De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 12

ḥm-nṯr-Šzp.w-jb-Rꜥw

"Priester am (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851114|Simpson, Giza IV, fig. 4

•//[1]// ḥm-nṯr-Šzp(,w)-jb-Rꜥw //[2]// ḥr(,j)-sštꜣ //[3]// jm(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ //[4]// ⸢wꜥb-nswt⸣ ḥm-nṯr-Ḫwj≡f-wj //[5]// ⸢jrr-mrr(,t)-nb⸣≡f //[6]// ⸢jmꜣḫ,w⸣ //[7]// [...] ⸢rꜥw⸣-nb //[8]// [Sḫm-kꜣ≡j] "Der Priester am Sonnenheiligtum (des Niuserre), der Geheimrat, der Leiter der Pächterstellen des Palastes, der Bader des Königs, der Priester des Cheops, der das, was sein Herr liebt Tuende und Versorgte ... täglich, [Sechem-kai]." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalements: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Šzp,w-jb-Rꜥw //[2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥm-nṯr-N,j-Wsr-Rꜥw //[3]// wꜥb-nswt //[4]// Ḥm,w "Der Priester am (Sonnenheiligtum) 'Die Herzensfreude des Re', Verwalter des Königsvermögens, Priester des Niuserre und Wab-Priester des Königs Hemu." bbawgrabinschriften:nördl. Durchgangslaibung//Personenbeischriften: [1]

•pr-ḫrw n=f m Wpi-rnp,t Ḏḥw,tyt Tp,j-rnp,t Wꜣg [Ḥ(ꜣ)b-]⸢Zkr⸣ [...] //[3]// Ḥ(ꜣ)b-wr Rkḥ Pr,t-Mnw (ꜣbd-n-)sꜣḏ (Tp,j)-ꜣbd (Tp,j)-smd,t m-ꜣw,t ḏ,t (n) (j)m(,j)-rꜣ-ḥs,t-pr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-Šzp,w-jb-Rꜥw wꜥb-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rꜥw [ˀ(j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-kꜣ?-]mw,t-nswt [...] [N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw] "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), [Fest des] Sokar --Zerstörung-- Großes Fest (ein Totenfest), Brand (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Monatsfest des Sadj, Erster des Monats (Fest zum Monatsanfang) und am Tepi-Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) ewig ewiglich (für) den Vorsteher der Sänger des Palastes, Priester am (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re, Wab-Priester der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern und [ˀVorsteher der Totenpriester der?] Königsmuttter --Zerstörung-- [Ni-maat-Re]." bbawgrabinschriften:Scheintüren//oberer Sturzbalken: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WꜤB-MN-S.WT-N.J-WSR-RꜤW, "WAB-PRIESTER DER (PYRAMIDENANLAGE) DIE PLÄTZE DES NIUSERRE DAUERN"|"" • ḤM-NṮR-N.J-WSR-RꜤW, "PRIESTER DES NIUSERRE"|"PRIEST OF NEUSERRE" • JM.J-RꜢ-ḤM.W-KꜢ-MW.T-NSWT, "VORSTEHER DER TOTENPRIESTER DER KÖNIGSMUTTTER"|"OVERSEER OF KA-PRIESTS OF THE KINGS-MOTHER"

 1 times

glyphs:N5: 1 times • R13: 1 times • O43: 1 times • F34: 1 times • O25: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Priester am (Sonnenheiligtum) Die Herzensfreude des Re: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-Šsm.tjt

"Priester der Schesmetet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851385|Jones, Titles OK, no. 2138

•//[1]// ḏd-mdw jn jtj-nṯr ḥm-nṯr-Bȝs,tjt nb(,t)-ʿnḫ-tȝ.du ḥm-nṯr-Ptḥ ḏd-šps [ḥm]-[nṯr] Mr-[n]-Ptḥ //[2]// ⟨ḥm⟩-⟨nṯr⟩-Šsm,tjt nb(,t)-ʿnḫ-tȝ.du zȝ n(,j) sm Ns-wnn-nfr(,w) nb-jmȝḫ zȝ n(,j) //[3]// jm.j-rʾ-pr jdn.w-n-pr-Ptḥ Pȝ-ḫrd-n-Ptḥ "Worte zu sprechen vom Gottesvater, Priester der Bastet, die Herrin von Anch-tawi, Priester des Ptah, der prächtige Pfeiler, <Priester> der Schesmetet, die Herrin von Anch-tawi, Mer-en-ptah, dem Sohn des Sem-Priesters Nes-wen-nefer, Herrn der Ehrwürdigkeit, Sohn des Hausvorstehers und Bevollmächtigers des Ptah-Tempels Pa-chered-en-Ptah:" bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Haupttext: [1]

•//[1]// zȝ-nswt n ẖ,t=f sms,w mr,y=f (j)r(,j)-pʿ(,t) tȝ(,tj)-zȝb-ṯȝ(,tj) wr-[mḏ-Šmʿ,w] //[2]// wr-mȝ,w-Jwn,w ḫrp-tjs,t-bj,tj ʿȝ-Dwȝ,w wn-rʾ [ḥm-nṯr-]Ḫnt,j-Ḫm [...] //[3]// ḥm-nṯr-Bȝ-n-ʿnp,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w [ʕ_?]-Jnp,w //[4]// ḥm-nṯr-Bȝs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt wʿ-wr,w-ḥ(ȝ)b [ʕ_?]-Jnp,w //[5]// [...] zḫȝ,w-mḏȝ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rʾ-kȝ,t-nb,t-(n,t)-nswt [...] "Der älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Großer der Zehn von Oberägypten, Größter der Sehenden in Heliopolis, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten, Assistent (?) des Duau, Wenra-Priester, Priester des Chenti-chem, [...] Priester des Ba von Mendes, Priester des Horus und Seth, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, [...] des Anubis, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Einziger der Großen vom Fest, [...] des Anubis, [...] Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher jeder Arbeit des Königs [...]." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Rückseiten-Inschrift: [1]

•//[1]// (j)r(,j)-p⸢ʿ⸣(,t) ḥȝ,tj-⸢ʿ⸣ tȝ,tj-zȝb-ṯȝ,tj ḫtm,tj-bj,tj zȝ,w-Nḫn rʾ-Pj-nb //[2]// ḥm-nṯr-Bȝs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt ḥm-nṯr-Bȝ(-n)-ʿnp,t [...] //[3]// mḏḥ,w-zḫȝ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t //[4]// ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w //[5]// (j)m(,j)-rʾ-kȝ,t-nb,t-n,t-nswt //[6/7]// zȝ-nswt-n-ẖ,t≡f Ḥm-jwn "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Bewacher von Nechen, Sprecher aller Bewohner von Buto, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Priester des Ba von Mendes, --Zerstörung--, Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, leiblicher Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue des Hem-iunu//Basis-Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤM-NṮR-BȜS.TJT, "PRIESTER DER BASTET"|"" • ḪRP-MR.T-ŠMʿ-MḤ.W, "LEITER DER SÄNGERINNEN VON OBER-UND UNTERÄGYPTEN"|"" • ḤM-NṮR-BȜ-N-ʿNP.T, "PRIESTER DES BA VON MENDES"|""

 1 times • (S17S-O34-X1-X1-R8-U36): 1 times

glyphs:X1: 4 times • O34: 2 times • R8: 2 times • U36: 2 times • N37: 1 times • W18: 1 times • S17S: 1 times

OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Priester der Schesmetet: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-kȝ-wr-ḫnt.j-Sṯp.t

"Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjet ist"|"priest of ka-wer foremost of Setjpet"|epitheton_title•title|ID:853510|Jones, Titles OK, no. 2139

•//[1.1]// wr-ʿ ḥm-nṯr-Ḫwj≡f-wj //[1.2]// ḥm-nṯr-Ḏd≡f-Rʿw ḥm-nṯr-Wȝḏ,t //[1.3]// ḥm-nṯr-kȝ-wr-ḫnt,j-Stp,t //[1.4]// ḫrp-ḥw,wt-mw ḥm-nṯr-Mrḥ,w //[1.5]// ḫrp-ʿpr,w-kz,w Snb "Der Große der Sänfte, Priester des Cheops, Priester des Djedef-Re, Priester der Wadjet, Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjepet ist, Leiter der Häuser des Mu-Gewebes, Priester des Mereh-Stieres und Leiter der Mannschaften der Kes-Schiffe Seneb." bbawgrabinschriften:Statuengruppe//Beischriften auf Fußplatte: [1.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḎD=F-RʿW, "PRIESTER DES DJEDEFRE"|"PRIEST OF DJEDEFRE" • ḪRP-ḤW.WT-MW, "LEITER DER HÄUSER DES MU-GEWEBES"|"DIRECTOR OF THE MANSIONS OF THE MU-TEXTILES" • ḤM-NṮR-MRḤ.W, "PRIESTER DES GESALBTEN (STIERES)"|"PRIEST OF MERHU"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjet ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-twt-Wr-Ḫʿi̯=f-Rʿw

"Priester der Statue von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851416|Junker, Giza III, 175; vgl. Jones, Titles OK, no. 2140

•//[1]// Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw //[2]// ʿḏ-mr-ṯn,w-rs,j⟨⟨-Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟩⟩ //[3]// (j)m(,j)-rʾ-ʿḥ⟨⟨-Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟩⟩ //[4]// ḫrp-(j)m(,w)-zȝ,pl⟨⟨-Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟩⟩ //[5]// zȝb-ḥr,j-sštȝ⟨⟨-Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟩⟩ //[6]// (j)m(,j)-rʾ-wʿb,pl⟨⟨-Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟩⟩ //[7]// [ḥm-]nṯr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟨⟨-Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟩⟩ ḥm-nṯr-twt⟨⟨-Wr-Ḫʿi̯≡f-Rʿw⟩⟩ //[10]// (j)r(,j-j)ḫ(,t-)nswt //[11]// Nfr-nswt "Der Verwalter des südlichen Wüstenrandes von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren, Vorsteher des Palastes des (Pyramidenkomplexes) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Leiter der Phylenangehörigen von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Senior Hüter des Geheimnisses von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Vorsteher der Wab-Priester der (Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester des Chefren von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester der Statue von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩ und Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ʿḎ-MR-ṮN.W-RS.J-WR-ḪʿI̯=F-RʿW, "VERWALTER DES SÜDLICHEN WÜSTENRANDES VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|"" • ḪRP-JM.JW-ZȜ.W-WR-ḪʿI̯=F-RʿW, "LEITER DER PHYLENANGEHÖRIGEN VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|"DIRECTOR OF THE MEMBERS OF PHYLES OF THE (PYRAMID) OF CHEFREN" • ḤM-NṮR-ḪʿI̯=F-RʿW-WR-ḪʿI̯=F-RʿW, "PRIESTER DES CHEFREN VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|""

(C98D-R8-U36-N5-N28-I9-G36-O24): 1 times

glyphs:C98D: 1 times • R8: 1 times • U36: 1 times • N5: 1 times • N28: 1 times • I9: 1 times • G36: 1 times • O24: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Priester der Statue von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j

"Hoher-Priester"|"high priest; prophet"|epitheton_title•title|ID:104970|Wb 3, 89.12; LÄ II, 1239 ff.

• ḥm-nṯr-tp.j zẖꜣ-ḥw,t-nṯr n Nḫb,t Zꜣ-Jmn wḥm-ʿnḫ jri̯.n ḥm-nṯr //[A.x+5]// zẖꜣ-ḥw,t-nṯr Ḥr-ḥtp msi̯.n nb,t-pr Zꜣ,t-Rnn-wt,t ꜣṯ,w-n-ṯt-ḥqꜣ Zꜣ-Jmn zꜣ=⟨f⟩ Btw "Der Hohepriester und Tempelschreiber der Nechbet, Sa-Amun, der das Leben wiederholt, den der Priester und Tempelschreiber Horhetep gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Sat-Renenutet geboren hat, der Offizier der Garde des Herrschers, Sa-Amun, und ⟨sein⟩ Sohn Betu." sawlit:Stele des Saamun (Kairo CG 20791)//⟨Stele des Saamun (Kairo CG 20791)⟩: [A.x+4]

• //[5]// jri̯(.t) snṯr qbḥ(,w) //[6]// j[n] [ḥm]-nṯr[-tp,j] n(,j) J⸢mn-Rʿ,w⸣ nsw,t-[nṯr,pl] jm,j-rʾ-mšʿ //[7]// wr jri̯ ꜣḫ,w m [J]⸢p,t-s,wt⸣ //[8]// spd-ḥr n jm,j-ḫt=f //[9]// Pꜣ-nḏm mꜣʿ-ḫrw{.t} //[10]// ḫr Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt jm,j ꜣbḏ,w "Ausführung von Räucherung und Libation durch den Hohenpriester des Amun-Re, des Götterkönigs, den großen General, der in Karnak ꜣḫ-Macht ausübt, aufmerksam gegenüber seinem Gefolgsmann, Panedjem, gerechtfertigt bei Osiris-Chontamenti, der in Abydos ist" tb:pLondon BM 10793//Anbetung des Osiris: [5]

• //[1,1]// rʾ.pl n(,j).w pri̯(.t) m hrw sṯz.pl sꜣḫ.w m ḫr,t-nṯr ḏd.t hrw q{r}js ʿq m-ḫt //[1,2]// pri̯(.t) jn Wsjr ḥm-nṯr-tp,j n(,j) Jmn-Rʿ,w nsw,t-nṯr,pl Pꜣ-nḏm "Die Sprüche vom Herausgehen am Tag, die Erhebungen und "Verklärungen" im Totenreich, was am Tag der Bestattung zu sprechen ist, Eintreten nach dem Herausgehen durch den Osiris Hoherpriester des Amun-Re, des Götterkönigs, Panedjem" tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [1,1]*

sawlit, tb

COLLOC: ZꜢ-JMN, "ZA-IMEN"|"ZA-AMUN" • ZẖꜢ.W-ḤW.T-NṮR, "TEMPELSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE TEMPLE" • SPD-ḤR, "DER AUFMERKSAM IST"|"KEEN OF SIGHT"

TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Hoherpriester: 2 times • Hoher-Priester: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-Mnṯ.w

"Hoher-Priester des Month"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853125|Helck, Verwaltung, Index, 26; vgl. LÄ II, 1239 ff.

• //[1]// ḏd[.n] pꜣ ḥs n,tj m tꜣ (m)ʿḥʿ,t n ḥm-nṯr-tp,j-n-Mnṯ(w) //[2]// P(ꜣ)-[n-nʾ,t] [mꜣʿ-ḫrw] "Es sprach der Sänger, der im Grab des Hohepriesters des Month, Pa[nniut, des Gerechtfertigten] ist:" sawlit:⟨Harfnerlieder Text I: ⟩Panniut (TT 331)//Harfnerlieder Text I: [1]

• n kꜣ n Ws-jr //[9]// ḥm-nṯr-tp,j-n-⟨Mnṯw⟩ //[10]// P(ꜣ)-n-nʾ,t mꜣʿ-ḫrw //[11]// ḏd.tw ⟨n⟩=f //[12]// Sw~n~[r] "Für den Ka des Osiris, des Hohepriesters des ⟨Month⟩ Panniut, des Gerechtfertigten, der Sul genannt wird." sawlit:⟨Harfnerlieder Text I: ⟩Panniut (TT 331)//Harfnerlieder Text I: [8]

sawlit

COLLOC: PꜢ-N-Nʾ.T, "PA-EN-NAT"|"" • ḤS.W, "SÄNGER"|"SINGER" • MʿḤʿ.T, "KULTSTÄTTE; GRAB"|"FUNERARY CHAPEL (FOR OFFERINGS OR A STELA); CENOTAPH"

 1 times

glyphs:R8: 2 times • U36: 2 times • T8: 2 times • S3: 2 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • V13: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Hoher-Priester des Month: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-Mnṯ.w

"Hoher-Priester des Month"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855728|Helck, Verwaltung, Index, 26; vgl. LÄ II, 1239 ff.

• di̯=f sw ḥr,j-mḏꜣ,y Mnṯ,w{tw}-rḫ di̯=f //[29]// ktḫ pꜣ ḥm-nṯr-tp,j-Mnṯ,w "Er gab es dem Obersten der Wüstenpolizei Month-rech und er gab das andere dem Hohepriester des Month." bbawbriefe:oToronto A 11//[rt.12-30]: Brief des Min-iniuy an den Wesir Chay: [28]

bbawbriefe

COLLOC: MNṮ.W-RḪ, "MONTH-RECH"|"" • ḤR.J-MḎꜢ.Y, "OBERST DER POLIZEITRUPPE; OBERST DER WÜSTENPOLIZEI"|"(DESERT) POLICE CHIEF" • KY.T-JḪ.T, "ANDERE"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hoher-Priester des Month: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-Jmn

"Hoher-Priester des Amun"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853126|Wb 3, 89.18; LÄ III, 474; Helck, Verwaltung, Index, 26

• (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ.t(j)-ʿ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣʿ-ḫrw] [dd] [=f] "Der Regent, Gaufürst und Hohenpriester des Amun, Bak-en-chons, [der Gerechtfertigte, er sagt]: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

• mtw=tw hꜣb{.tw} wḫꜣ n ⟨pꜣ⟩ ꜥꜣ-n-pr n Nʾ,t n pꜣ //[8]// ḥm-nṯr-tp,j-Jmn pꜣ ḥm-nṯr-⟨sn,⟩nw-⟨Jmn⟩ n pꜣ ḥꜣ,tj-ʿ-n-nʾ,t nꜣ-n rwḏ,w n,tj ḥr rwḏ //[9]// m pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) r sdbḥ=n //[10]// m pꜣ n,tj nb tw=n wḫꜣ{ḫ}=f "Und man schicke ein amtliches Schreiben an den Großen von Theben, an den Hohepriester des Amun, und an den zweiten Priester ⟨des Amun⟩ sowie an den Bürgermeister von Theben, (also) die Inspektore, welche verantwortlich sind im Schatzhaus des Paharo, l.h.g., um uns auszurüsten mit all dem, was wir wünschen." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs. 1-13]: Brief des Ini-heret-chau an den Wesir Chay: [7]

bbawbriefe, smaek

COLLOC: ḤM-NṮR-SN.NW-JMN, "ZWEITER PRIESTER DES AMUN"|"" • ꜤꜢ-N-PR, "MAJORDOMUS"|"" • BꜢK-N-ḪNS.W, "BAK-EN-CHONSU"|"BAK-EN-CHONSU"

 1 times

glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • T8: 1 times • S3: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times
NK: 2 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hoher-Priester des Amun: 1 times • Hoherpriester des Amun: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-Jmn

"Hoher-Priester des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855729|Wb 3, 89.18; LÄ III, 474; Helck, Verwaltung, Index, 26

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rʾ-pr=f jw=j jm,j-rʾ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]
• ꜥḥꜥ.n wḥm.n=f ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn Mn-ḫpr-Rꜥw mꜣꜥ-ḫrw m-ḏd "Dann sagte er, der Hohepriester des Amun, des Königs der Götter Mencheperre, gerechtfertigt:" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [10]
• wn.jn ḥm-nṯr dp,j n Jmn Ḫns,w-m-⟨ḥ⟩b //[x+8]// [ḥr] [dd] [n]=[f] "Da [sagte] der Hohepriester des Amun, Chonsem⟨h⟩ab, [zu ihm:]" sawlit:⟨Topf 1: ⟩oTurin Suppl. 6619 + oGardiner 306 + oDeM 1251 I+II + oTurin Suppl. 6806//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 2: [x+7]
• ꜥḥꜥ.n wḥm.n=f ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn //[19]// Mn-ḫpr-Rꜥw mꜣꜥ-ḫrw m-ḏd "Dann sagte er, der Hohepriester des Amun, Mencheperre, gerechtfertigt:" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [18]
• //[Kol. 1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Herr der beiden Länder " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]

bbawhistbiospzt, sawlit, smaek

COLLOC: BꜢK-N-ḪNS.W, "BAK-EN-CHONSU"|"BAK-EN-CHONSU" • JM.J-Rʾ-KꜢ.T-WR.T-M-ḪNT-WꜢS.T, "VORSTEHER DER GROSSEN ARBEIT IN THEBEN"|"" • MN-ḪPR-RꜤW, "MEN-CHEPER-RE"|""

4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 20 times • R8: 11 times • U36: 11 times • M17: 9 times • Y5: 9 times • D1: 5 times • Q3: 5 times • T8: 5 times • Z1: 3 times • A1: 2 times • G7: 2 times • A2: 1 times • C12: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 5 times
unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hoher-Priester des Amun: 12 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-Jmn-m-Jp.t-s.wt

"Hoherpriester des Amun in Karnak"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:870260|Ayedi, Titles NK, no. 1173

• //[Kol. 1]// ḥtp-ḏi̯ nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t ꜥḥm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp ḏ(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t ḏd.w n-ḫt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ jm,j-rʾ-ḥm.pl-nṯr-n(,j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]

smaek

COLLOC: BꜢ-N-P.T, "HEILIGER BOCK DES HIMMELS (AMUN)"|"SACRED RAM OF HEAVEN (AMUN)" • ꜤḤM-ḤR.J-JB-WJꜢ=F, "GÖTTERBILD, DAS IN SEINER BARKE IST"|"" • ḤR.JT-TP-TꜢ.WJ, "VORSTEHERIN DER BEIDEN LÄNDER"|""

1 times

glyphs:N35: 2 times • M17: 2 times • R8: 1 times • U36: 1 times • T8: 1 times • Y5: 1 times • Aa15: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • Q1: 1 times • Z2: 1 times • O49: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Hoherpriester des Amun in Karnak: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr.w

"Hoher-Priester des Amun-Re, des Königs der Götter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853270|KRI VI, 518.11, 519.11

• [...] //[5]// jb=⸢ꜥsn⸣? mn [...] ꜥšꜣ=sn [...] [ḥm-nṯr]-⸢tp,j⸣-Jmn-Rꜥw-nzw-⸢nṯr⸣ ⸢jm,j-rʾ-mšꜥ-wr⸣ Mn-ḫpr-[Rꜥw] mꜣꜥ-ḫrw zꜣ-nzw Pꜣ-nḏm-mri̯-Jmn [__]ꜥ [...] "[...] ihr(?) Herz war standhaft [...] indem sie zahlreich sind [...] der Hohe[priester] des Amun-Re, des Königs der Götter, und Generalissimus Mencheperre, gerechtfertigt, Sohn des Königs Pinodjem (I.) [...]." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [5]
• [wn.jn] [ḥm-nṯr-dp,j-n-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr.pl] [Ḫns,w-m-ḥb] //[x+21]// [(ḥr)] [ḥmsi̯] [⟨ḥr⟩] [rmy] r-gs=f m-ḥr ⸢ꜥnꜣ?⸣ [...] //[x+22]// [...] [pꜣ] ꜣḫ,w r-

⸢ḏd⸣ "[Da begann der Hohepriester des Amunrasonther, Chonsemhab,] neben ihm [zu weinen] vor den [--- und er antwortete (?)] dem Ach-Geist mit den Worten:" sawlit:⟨Topf 1: ⟩oTurin Suppl. 6619 + oGardiner 306 + oDeM 1251 I+II + oTurin Suppl. 6806//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 2: [x+20]

• //[38.C1]// ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,w Rʿw-msi̯-sw-nḫt(,w) ḏd n //[39.C2]// nḥs,j tꜣ,y-mḥ,yt ʿny-twn nḥs,j //[40.C3]// tꜣ,y-mḥ,yt Sn,wt nḥs,j tꜣ,y-mḥ,yt Tr-bdydy //[41.C4]// nꜣ nḥs,.plj tꜣ,y pḏ,wt n tꜣ ḫꜣs,t Jkrjt //[42.C5]// m ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl rʿw-nb "Der Hohe-Priester des Amun-Re, König der Götter, Ramesisu-nacht ist es, der zu dem Nubier, dem Federbusch-Träger Any-tun und zu dem Nubier, dem Federbusch-Träger Senut und zu dem Nubier, dem Federbusch-Träger Ter-ba-dydy und die Nubier, die Träger des Bogens, vom Fremdland Ugarit sagt: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amu-Re, des Königs der Götter jeden Tag." bbawbriefe:pCairo ESP//Text C: [38.C1]

• //[22.B6]// wḏ,w-nswt n ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,pl Rʿw-msi̯-sw-nḫt(,w) "Der Königsbefehl an den Hohen-Priester des Amun, des Königs der Götter Ramesisu-nacht:" bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [22.B6]

• jw=sn ḥr […] //[4,x+6]// [ḥm-nṯr-]dp,j-n-Jmn-Rʿ-nsw-nṯr,pl Ḫns,w-m-ḥb "Dann [kehrten] sie [zurück (o.ä.) zu dem] Hohe[priester] des Amunrasonther, Chonsemhab." sawlit:oLouvre N 667 + N 700//Chonsemhab und der Geist, Kolumne 4: [4,x+5]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: TꜢ.Y-MḤ.YT, "FEDERBUSCHTRAGENDER (NUBIER)"|"" • MN-ḪPR-RʿW, "MEN-CHEPER-RE"|"" • JM.J-Rꜣ-MŠʿ-WR-ŠMʿ.W-MḤ.W, "GENERALISSIMUS VON OBERÄGYPTEN UND UNTERÄGYPTEN"|""

1 times • (R8-U36-Z1-G7-D1-Q3-Z4-N35-M17-Y5-N35-G7-N5-G7-M23-X1-N35-G7-R8A-G7-Z3): 1 times

glyphs:N35: 13 times • G7: 13 times • Z1: 10 times • R8: 6 times • M17: 6 times • Y5: 6 times • N5: 6 times • M23: 6 times • X1: 6 times • Q3: 4 times • U36: 3 times • D1: 3 times • R8A: 3 times • Z3A: 2 times • Z4: 2 times • Z2: 1 times • Z3: 1 times

NK: 8 times • TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hoher-Priester des Amun-Re, des Königs der Götter: 13 times

EPITHETON_TITLE: 13 TIMES • TITLE: 13 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-ʿnq.t

"Hoherpriester der Anuket"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854227|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1496

ḥm-nṯr-tp.j-n-Nfr-ḥtp

"Hoher-Priester des Neferhotep"|"chief-prophet-of-Neferhotep"|epitheton_title•title|ID:852589|Haikal, Nesmin, 89, 5.6

• […] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rʿw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ʿb.du sḥꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-ḥr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wʿb-n-Pr-Rʿw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sḥꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ʿnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣʿ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣʿ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rʿw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣʿ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

• //[15]// ḥm-nṯr-{n}tp,j-n-Nfr-ḥtp "Erster Prophet von Neferhotep." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [15]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-Pꜣ-Zꜣ-N-Pꜣ-ʿNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"

1 times • 1 times

glyphs:Q3: 4 times • Z1: 3 times • N35: 3 times • R8: 2 times • U36: 2 times • A1: 2 times • D1: 2 times • F35: 2 times • R4: 2 times • X1: 2 times • G7: 2 times • I9: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Erster Priester des Neferhotep: 1 times • Hoher-Priester des Neferhotep: 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-Nfr-ḫpr.w-Rʿw-wʿ-n-Rʿw

"Hoherpriester des Amenophis IV."|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856867|Sandman, Texts from Akhenaten, 152

• //[Begleiter hinter dem König]// […] ḥm-nṯr-tp,j-n-Nfr-ḫpr,w-Rʿw-wʿ-n-Rʿw "Hoherpriester des Nefer-cheperu-re-wa-en-re." bbawamarna:⟨Block:⟩ Gayer-Anderson-Relief//Jubiläums-Ritual-Szene: [Begleiter hinter dem König]

bbawamarna

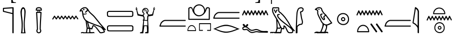
NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hoherpriester des Amenophis IV.: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-Rʿw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj-ḥʿ-m-ꜣḫ.t-M-rn=f-m-Šw-n.tj-m-Jtn

"Hoher-Priester des Re-Harachte, der im Horizont jubelt, in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonnenscheibe ist (Hoher-Priester des Aton)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856318|Urk. IV, 1962.10

•*//[K1]// ḥm-nṯr-tp,j-n-Rʿw-Ḥrw-ꜣḫ,tj-ḥʿ-m-ꜣḫ,t-m-r[n≡f-šw]-n,tj-m-jtn //[K2]// nswt-bj,tj nb-tꜣ,du Nfr-[ḫpr,w]-Rʿw-[wʿ-n-Rʿw] "Erster Priester des Re-Harachte - der jubelt im Horizont - in seinem Namen als Licht, welches in der Sonnenscheibe ist (=Aton)." bbawamarna:Fragment einer Affen-Statue//Titel eines Priesters des Aton: [K1]*
•*//[K.2]// ḥm-nṯr-tp,j-n-[Rʿw]-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t-M-rn≡f-m-šw-n,tj-[m-Jtn] [...] "Hoher-Priester des Re-Harachte, der im Horizont jubelt, in seinem Namen Sonnenlicht, das [in der Sonnenscheibe ist] (Hoher-Priester des Aton) ..." bbawamarna:⟨Altar D⟩//Altar D: [K.2]*
•*//[1]// ʿnḫ Ḥr,w Kꜣ-nḫt-qꜣ-šw,tj nb,tj Wsr-nsyt-m-Jp,t-s,wt Ḥr,w-nbw Wṯz-ḫʿ,w-m-Jwnw,w-šmʿ,w //[2]// nswt-bj,tj ḥm-nṯr-tp,j-n-Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,t-ḫʿ-m-ꜣḫ,t-M-rn≡f-m-Šw-n,tj-m-Jtn Nfr-ḫpr(,w)-Rʿw-wʿ-n-Rʿw //[3]// zꜣ-Rʿw [Jmn-ḥtp,w] ꜥꜣ-m-ꜥḥʿ,w≡f ʿnḫ ḏ,t nḥḥ [mri̯] [Jmn]-Rʿw nb-p,t ḥqꜣ-ḏ,t "Es lebe der Horus, Ka-nacht-ka-schuti; die beiden Herrinnen: User-nesyt-em-Ipet-sut; der Goldhorus: Utjes-chau-em-Iunu-schemau; der König von OÄg und UÄg, der hohe Priester des 'Harachte - der jubelt im Horizont - in seinem Namen als Licht, welches in der Sonenscheibe ist' (=Aton): Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, Sohn des Re: Amenophis, der groß in seiner Lebenszeit ist, der ewig und ewiglich lebt, den Amun-Re liebt, der Herr des Himmels und Herrscher der Ewigkeit." bbawamarna:⟨Stele vom⟩ Gebel Silsile//Stelentext: [1]*
bbawamarna
COLLOC: WSR-NSYT-M-JP.T-S.WT, "[NEBTINAME AMENOPHIS' IV.]"|"" • WṮZ-Ḫʿ.W-M-JWN.W-ŠMʿ.W, "[GOLDNAME AMENOPHIS IV.]"|"" • KꜢ-NḪT-QꜢ-ŠW.TJ, "[HORUSNAME AMENOPHIS IV.]"|""
 1 times
glyphs:N35: 10 times • Aa15: 9 times • X1: 7 times • N5: 4 times • R8: 3 times • U36: 3 times • T8: 3 times • Z4: 3 times • N27: 3 times • D21: 3 times • G5: 2 times • V28: 2 times • D36: 2 times • Y1: 2 times • M17: 2 times • Z4A: 2 times • I9: 2 times • H6: 2 times • G43: 2 times • N18: 2 times • N19: 1 times • A28: 1 times • O1: 1 times • G17: 1 times
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Hoher-Priester des Harchte, der im Horizont jubelt, in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonnenscheibe ist: 2 times • Hoher-Priester des Re-Harachte, der im Horizont jubelt, in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonnenscheibe ist (Hoher-Priester des Aton): 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-nṯr-tp.j-n-Ḫnm.w

"Hoherpriester des Chnum"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854254|Ayedi, Titles NK, no. 1208

ḥm-nṯr-tp.j-n-Ḫnm.w-Stj.t-ʿnq.t

"Hoherpriester von Chnum, Satet und Anuket"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854260|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1516

ḥm-nṯr-tp.j-n-Stḫ

"Hoherpriester des Seth"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856486|Ayedi, Titles NK, no. 1214

•*//[8]// jwi̯.t pw jri̯.n jr,j-pʿ,t jm,j-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nswt ḥr,j-pḏ,t.pl jm,j-rʾ-ḫꜣs,t.pl jm,j-rʾ-ḫtm n Ṯꜣr,w wr-n-mḏꜣ,w.pl sḫꜣ,w-nswt jm,j-rʾ-ssm.pl //[9]// sšm-ḥb n Bꜣ-nb-Ḏd,t ḥm-nṯr-tp,j-n-Stḫ ḫr,j-ḥb n Wꜣḏ,jt wp,t-Tꜣ.du jm,j-rʾ-ḥm.pl-nṯr n nṯr.pl nb.pl Stḫ,y mꜣʿ-ḫrw sꜣ jr,j-pʿ,t jm,j-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj //[10]// ḥr,j-pḏ,t.pl jm,j-rʾ-ḫꜣs,t.pl jm,j-rʾ-ḫtm n Ṯꜣr,w sḫꜣ,w-nswt jm,j-rʾ-ssm.pl Pꜣ-Rʿw-msi̯-s(w) mꜣʿ-ḫrw msi̯.n nb,t-pr šmʿ,yt-n-pꜣ-Rʿw Tjw mꜣʿ-ḫrw ḏd=f "Es kam der Repat, Stadtvorsteher und Wesir, Wedelträger zur Rechten des Königs, Truppenoberst {Truppenoberst}, Vorsteher der Fremdländer, Festungskommandant von Tjaru (= Sile), Große der Wüstenpolizei, königliche Schreiber, Vorsteher der Pferde, Festleiter des Widders von Mendes (= Osiris), Hohepriester des Seth, oberste Ritualist der Wadjet, die die beiden Länder richtet, Priestervorsteher aller Götter Sethi, der Gerechtfertigte, der Sohn des Repat, Stadtvorstehers und Wesirs, des Truppenobersten, des Vorstehers der Fremdländer, des Festungskommandanten von Tjaru (= Sile), des königlichen Schreibers, des Vorstehers der Pferde Paramses, des Gerechtfertigten, geboren von der Hausherrin Tiu, der Gerechtfertigten, indem er sprach:" bbawramessiden:400-Jahr-Stele Ramses II.//Stelentext: [8]*
bbawramessiden
COLLOC: JM.J-Rʾ-ḪꜢS.WT, "VORSTEHER DER FREMDLÄNDER"|"OVERSEER OF FOREIGN LANDS" • JM.J-Rʾ-ḪTM, "FESTUNGSKOMMANDANT"|"" • SŠM.W-ḤB, "FESTLEITER"|""
NK: 1 times
Delta: 1 times
Hoherpriester des Seth: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

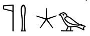
ḥm-nṯr-Dwꜣ.w

"Priester des Duau"|"priest of Duau"|epitheton_title•title|ID:852903|Jones, Titles OK, no. 2142

•*//[1]// ḥm-nṯr-Dwꜣ,w zwn,w-jr,tj-pr-ꜥꜣ Wꜣš-Dwꜣ,w "Der Priester des Duau und Augenarzt des Palastes Wasch-Duau." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]*
•*//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥm-nṯr-Dwꜣ,w zwn,w-jr,tj-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wꜣš-Dwꜣ,w "Der Verwalter des Königsvermögens, Priester des Duau und Augenarzt des Palastes, der Versorgte beim großen Gott Wasch-Duau." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZWN.W-JR.TJ-PR-ꜤꜢ, "AUGENARZT DES PALASTES"|"EYE PHYSICIAN OF THE PALACE" • WꜢŠ-DWꜢ.W, "WASCH-DUAU"|"WASCH-DUAU" • JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR-ꜤꜢ,

"VERSORGTER BEIM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Priester des Duau: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-nṯr-Dw3-wr

"Priester des Duawer"|"priest of Duawer"|epitheton_title•title|ID:860298|Jones, Titles OK, no. 2143
• jw jrj.n=j wr-mḏ-Šmʿ,w ḥm-nṯr-Dw3-wr //[D.6]// m ḥ3b-sd ḥr ḥm n(,j) nswt-bj,tj //[D.7]// N,j-m3ʿ,t-Rʿw ʿnḫ ḏ,t "I acted as the Great One of the Tens of Upper Egypt and priest of Duawer in the Sed Festival under the Majesty of the King of Upper and Lower Egypt ⸢Nymaatre⸣ (= Amenemhat III.), who lives for ever." sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//⟨Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)⟩: [D.5]
sawlit
COLLOC: N.J-M3ʿ.T-RʿW, "[THRONNAME AMENEMHETS III.]"|"NIMAATRE (THRONE NAME OF AMENEMHAT III)" • Ḥ3B-SD, "SEDFEST (KGL. JUBILÄUMSFEST)"|"SED-FESTIVAL (ROYAL JUBILEE)" • WR-MḎ-ŠMʿ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT"
 1 times
glyphs:R8: 1 times • U36: 1 times • N14: 1 times • G36: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Priester des Duawer: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḏd=f-Rʿw

"Priester des Djedefre"|"priest of Djedefre"|epitheton_title•title|ID:853509|Jones, Titles OK, no. 2149
• //[1.1]// wr-ʿ ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj //[1.2]// ḥm-nṯr-Ḏd=f-Rʿw ḥm-nṯr-W3ḏ,t //[1.3]// ḥm-nṯr-k3-wr-ḫnt,j-Stp,t //[1.4]// ḫrp-ḥw,wt-mw ḥm-nṯr-Mrḥ,w // [1.5]// ḫrp-ʿpr,w-kz,w Snb "Der Große der Sänfte, Priester des Cheops, Priester des Djedef-Re, Priester der Wadjet, Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjepet ist, Leiter der Häuser des Mu-Gewebes, Priester des Mereh-Stieres und Leiter der Mannschaften der Kes-Schiffe Seneb." bbawgrabinschriften:Statuengruppe//Beischriften auf Fußplatte: [1.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-K3-WR-ḪNT.J-STP.T, "PRIESTER DES GROSSEN STIERES, DER AN DER SPITZE VON SETJET IST"|"PRIEST OF KA-WER FOREMOST OF SETJPET" • ḪRP-ḤW.WT-MW, "LEITER DER HÄUSER DES MU-GEWEBES"|"DIRECTOR OF THE MANSIONS OF THE MU-TEXTILES" • ḤM-NṮR-MRḤ.W, "PRIESTER DES GESALBTEN (STIERES)"|"PRIEST OF MERHU"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Priester des Djedefre: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-nṯr-Ḏd-s.wt-Ttj

"Priester an der (Pyramide) Es dauern die Plätze des Teti"|"priest of (the pyramid) Enduring-are-the-places-of-Teti"|epitheton_title•title|ID:850256|Jones, Titles OK, no. 2150; WbZ: DZA 2679912
• //[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s,tpl-Ttj ḥr,j-sšt3-n-ḥtm,t-nṯr (j)m(,j)-r'-Ḥw,t-jḥ,wt (j)m(,j)-r'-pḥ,pl (j)m(,j)-r'-ḥtp,tpl-nb,(w)t-n(,w)t-nswt ḥr,j-sšt3-n-jʿ,w-r'-nb-nswt //[2]// (j)m(,j)-r'-ḫntj-š-pr-ʿ3 (j)m(,j)-r'-(j)ḫ,t-nb(,t)-djdj,t-p,t-qm3-t3 (j)m(,j)-r'-sḫ,tdu-ḥtp,t (j)m(,j)-r'-jʿ,w-r'-nswt-m-s,tpl=f-nb(,wt) m33-ḥ3b-nfr-ʿb3-sḫ,tdu //[3]// jm3ḫ[,w-ḫr-nṯr-ʿ3] Nj-smd,t //[4]// (j)m(j)-r'-s,t-ḫntj-š-pr-ʿ3 "Der Priester der Teti-Pyramide, Geheimrat des Gottesschatzes, Vorsteher von Hut-ihut, Vorsteher der Sumpfgebiete, Vorsteher aller Opfer des Königs, Vertrauter jedes Frühstücks des Königs, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Vorsteher jede Sache, die der Himmel gibt und die die Erde erschafft, Vorsteher der beiden Opferfelder, Vorsteher des Frühstücks des Königs an all seinen Plätzen, der das schöne Fest sieht, das die beiden Felder darbringen, Versorgter beim Großen Gott, Ni-semdet, der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//4. rechter äußerer Außenpfosten: [1]
• //[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s,t.pl-Ttj [Ḥtp-n=j-]Ptḥ "Der Priester an der Teti-Pyramide [Hetepeni]ptah." bbawgrabinschriften:Westwand//5. unterer Sturzbalken: [1]
• //[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s,t.pl-Ttj smr-wʿ,tj [...] //[2]// S[ʿnḫ]-wj-Ptḥ "Der Priester an der Teti-Pyramide (und) Einzige Freund ... Seanchuiptah." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]
• //[1]// ḥm-nṯr-ḏd-s,wt-Ttj šps(,w)-nswt Gr=f "Der Priester an der (Pyramide) 'Es dauern die Plätze des Teti' und Vornehme des Königs Geref." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]
• //[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s,tpl-Ttj ḫnt,j-š smr-wʿ,tj ḫr(,j)-ḥ(3)b(,t) wr-jd,t ḫr(,j)-sšt3-n-Ḥk3 Ḥtp-n=j-Ptḥ "Der Priester an der Teti-Pyramide, Pächter, Einziger Freund, Vorlesepriester, Räuchermeister und Zaubermeister Hetepeniptah." bbawgrabinschriften:westl. Eingangsgewände//⟨Texte⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-R'-PḤ.W, "VORSTEHER DER SUMPFGEBIETE"|"OVERSEER OF MARSHLANDS" • JM.J-R'-ḤTP.WT-NB.WT-N.WT-NSWT, "VORSTEHER ALLER OPFER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL OFFERINGS OF THE KING" • ḤR.J-SŠT3-N-Jʿ.W-R'-NB-NSWT, "VERTRAUTER JEDES FRÜHSTÜCKS DES KÖNIGS"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF EVERY REPAST OF THE KING"
OK & FIP: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Priester an der (Pyramide) 'Es dauern die Plätze des Teti': 5 times • "Priester an der Teti-Pyramide": 3 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

ḥm-Ḥp.wj

"Diener von Hepwi"|"servant of Hepwy"|epitheton_title•title|ID:852680|Jones, Titles OK, no. 2154

ḥm-Ḥp.wj

•Ḏḥw,t(y)t m ꜣbd smd,t m ḫꜣb nb rꜥw-nb Ḥr,w-Bḥd,t nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥm-nṯr-Jꜣ,t ḥm-nṯr-Jnp,w ḥm-nṯr-Wpi̯-wꜣ,wt ḥm-{nṯr-}Ḥp,wj ḥm-nṯr-bꜣ,w-Nḫn Ns "" bbawgrabinschriften:Sturzbalken des Nes//⟨Sturzbalken des Nes⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-JꜢ.TJ, "PRIESTER DER IAT (MILCHGÖTTIN?)"|"PRIEST OF IAT" • ḤM-NṮR-BꜢ.W-NḪN, "PRIESTER DER BAS VON HIERAKONPOLIS"|"PRIEST OF THE BAS-OF-HIERAKONPOLIS" • NS, "NES"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Diener von Hepwi: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-Ḥr.w

"Horusdiener"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858869|Edfou VII, 30.13

•//[1]// [ḥtp-di̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr di̯=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m sntr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]

•//[1]// [...] [ḥm]-nbw,t zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-[bḥd,t(j)] //[2]// ⸢jm,j-rꜣ-ḥm⸣[,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j)] [ḥꜣ(,tj)-ꜥ]-⸢n-Ḏb(ꜣ)⸣,[t] [ḥꜣ(,tj)]-ꜥ-n-Nʾ,t [rḫ-nzw-mꜣꜥ] [mr(,y)]=[f] [P(ꜣ)-ṯnf,j] [mꜣꜥ-ḫrw] //[3]// zꜣ ⸢ḥm-Ḥr,w⸣ ⸢sḥtp⸣-[ḥm],⸢t⸣=s [P(ꜣ)-di̯-Jmn] [mꜣꜥ-ḫrw] [...] //[4]// jri̯.{t}n nb(,t)-pr ⸢šps⸣,t Jr,yt mꜣꜥ(,t)-ḫrw zꜣ,t [ḥm]-Ḥr,w ⸢jḥy⸣ ḥr(,j)-⸢mnḫ(,t)-Ḥr,w⸣-bḥd,t(j) //[5]// Wḏꜣ-rn=f mꜣꜥ-ḫrw "[...], Diener des 'Goldes', Schreiber des Gottesbuches des Horus [von Edfu], Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), [Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte], Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, [Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, ...], den die Hausherrin, die Vornehme Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horus[dieners], $jḥj$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨Eingangstür, südliche Türlaibung⟩//T 1: Beischrift zum Grabherrn: [1]

•ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t rḫ-nzw-mꜣꜥ //[55]// mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Horusdiener, Diener des 'Goldes', Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [54]

•hꜣ Wsr,w ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[3]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ //[3]// mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t=s P(ꜣ)-ḏ-Jmn mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w //[4]// ḥm-nbw,t P(ꜣ)-{z}ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ //[5]// ḥm-nṯr-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[6]// jm,j-rꜣ-pr,du-ḥḏ-Pr-ꜥꜣ Ḏd-Ḏḥw,tj-jw=f-ꜥnḫ //[7]// mꜣꜥ-ḫrw jri̯.{t}n nb(,t)-pr Jr,yt mꜣꜥ(,t)-ḫrw //[8]// zꜣ,t ḥm-Ḥr,w jḥy //[9]// ḥr(,j)-mnḫ(,t)-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[10]// (W)ḏꜣ-rn=f mꜣꜥ-ḫrw "O Osiris, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Patjenfi, Gerechtfertigter, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, Sohnes des Horusdieners, Dieners der Goldenen, Patjenfi, des Gerechtfertigten, Sohnes des Priesters des Amun in Karnak, Vorstehers der Beiden Schatzhäuser des Pharao $Ḏd-Ḏḥw.tj-jw=f-ꜥnḫ$, des Gerechtfertigten, den die Hausherrin Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horusdieners, $jḥy$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten!" bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru⟩//T 9: Grabherr: [1]

•[...]=k P(ꜣ)-[ṯnf,j] [mꜣꜥ-ḫrw] //[71]// zꜣ ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ⸢P(ꜣ)⸣-[di̯]-⸢Jmn⸣ [mꜣꜥ-ḫrw] //[72]// ⸢zꜣ⸣ [...] "[Mögest] du Patjenfi, [den Gerechtfertigten], Sohn des Horusdieners, Dieners des 'Goldes', ⸢Pa-di-Amun⸣, [des Gerechtfertigten], Sohn des [...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20i: 9. Tagesstunde: [70]

bbawgraeberspzt

COLLOC: ḤM-NBW, "DIENER DES GOLDES"|"" • PꜢ-ṮNF, "PA-TJENEF"|"" • JR.J-JḪ.T-NSWT-MꜢꜥ, "WAHRER VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"TRUE CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

 28 times

glyphs:U36: 28 times • G5: 28 times

TIP - Roman times: 32 times

Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • unknown: 2 times

Horusdiener: 32 times

EPITHETON_TITLE: 32 TIMES • TITLE: 32 TIMES

ḥm-Ḥr.w-wr-wꜣḏ.tj

"Diener des Horus, des Großen der beiden Uräen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861289|Schenkel, MDAIK 31, 1975, 147

•//[1]// ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w-wr-wꜣḏ(,tj) //[2]// ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) //[3]// zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[4]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t //[5]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t //[6]// rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[7]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Priester, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 14: Grabherr: [1]

bbawgraeberspzt

COLLOC: ḤZK.W-ḪNS.W-BḤD.TJ, "PRIESTER DES CHONS VON EDFU"|"" • ZḪꜢ.W-MḎꜢ.T-NṮR-ḤR.W-BḤD.TJ, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES DES HORUS VON EDFU"|"" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR-N.W-NṮR.W-RS.J, "VORSTEHER DER PRIESTER DER GÖTTER DES SÜDENS"|""

(U36-G5-G36-D21-I64-M13-I64-M13): 1 times

glyphs:I64: 2 times • M13: 2 times • U36: 1 times • G5: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Diener des Horus, des Großen der beiden Uräen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-Ḥr.w-Nḫn.j

"Diener des Horus von Hierakonpolis"|"priest of Horus of Nekhen (Hierakonpolis)"|epitheton_title•title|ID:850179|Drioton, ASAE 43, 1943, 500; vgl. Jones, Titles OK, no. 1883

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)[ꜥq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ẖy,wj-Ḥr,w //[3]// [ẖrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ẖr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)⸢ꜥq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ẖy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ẖr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ẖR.J-ḤBB.T-ꜥQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

"Diener des Horus von Hierakonpolis": 1 times • Diener des Horus von Hierakonpolis: 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-ḥḏ.t

"Diener der Weißen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:865190|Thissen, Dem. Graffiti von Med. Habu, 25 f., Anm. 6

ḥm-ẖy.wj-Ḥr.w

"Diener der beiden Kinder des Horus"|"priest of the two children of Horus"|epitheton_title•title|ID:850177|Jones, Titles OK, no. 2158

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)[ꜥq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ẖy,wj-Ḥr,w //[3]// [ẖrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ẖr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)⸢ꜥq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ẖy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ẖr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ẖR.J-ḤBB.T-ꜥQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Diener der beiden Kinder des Horus: 1 times • "Priester der beiden Kinder des Horus": 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-ḫtm

"Diener der Siegel(standarte)"|"servant of the seal"|epitheton_title•title|ID:850183|Jones, Titles OK, no. 2160

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)[ʿq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// [ẖrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ẖr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)⸢ʿq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ẖr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ẖR.J-ḤꜣB.T-ʿQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
"Diener der Siegel(standarte)": 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-H̱nm.w

"Diener des Chnum"|"servant of Khnum"|epitheton_title•title|ID:859714|Jones, Titles OK, no. 2161

ḥm-H̱nm.w-n-ḫkr.t-nswt

"Chnumdiener des Königsschmucks"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859715|Edel, ZÄS 87, 1962, 102 f.

• dḭ(.w) sr.pl r ʿḥʿ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmʿ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-H̱nm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ,pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ʿ rḫ,t zꜣḭ jwḭ.t=f m ḏbꜣ,w m //[9]// sḫʿ.t Ḥr,w nb-ʿḥ mnʿ,t nṯr m wʿʿ.w dḭ=f jr,t n prḭ.n=s jm=f ẖrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msḭ.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]

sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-ŠMʿ.W-SJ-MḤ.W-SJ, "PRIESTER DER OBER- UND UNTERÄGYPTISCHEN KRONE"|"GOD'S-SERVANT OF THE WHITE AND RED CROWNS" • ḤM-N.T-M-PR-NW, "DIENER DER ROTEN KRONE IN PER-NU"|"SERVANT OF THE RED CROWN IN THE SHRINE OF LOWER EGYPT" • RḪ.T, "DIE WISSENDE"|""

 1 times

glyphs:U36: 2 times • W9: 1 times • E11: 1 times • N35: 1 times • M23: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chnumdiener des Königsschmucks: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-s.t

"Diener des Throns"|"servant of the throne"|epitheton_title•title|ID:850182|Jones, Titles OK, no. 1874; vgl. Ward, Titles, no. 893

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)[ʿq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// [ẖrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ẖr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der

Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•//[1]// [ḥr,j-ḥ3b,t-]⌜mj⌝,t-[Ḥr,w]-ḏ3,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-db3-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥk3 //[2]// (ḥr,j-ḥ3b,t-)⌜ʿq-mj,t⌝ z3-⌜Mḥ⌝[,t] jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zm3-sʿḥ,wj ḥq3-z3 bz-nw ḥm-ḥy,wj-Ḥr,w //[3]// ⌜ḥr,j-ḥ3b,t⌝ wr-jd,t ḥr,j-sšt3-n-pr-dw3,t ḫrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⌜-Nḫn⌝(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w m33-mdw,pl-št3(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jm3ḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jm3ḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḥr(,j)-ḥ(3)b(,t) wr-jd,t jm3ḫ,w-ḫr-nṯr-ʿ3 "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

•//[1]// smr-wʿ,tj-n-mrw,t jm3ḫ,w-ḫr-nswt ḥr,j-sšt3-n-nswt-m-s,wt=f-nb,wt //[2]// ḥr,j-ḥ(3)b,t ḥr,j-sšt3-n-mdw,w-nṯr mr,y-nb=f ḥm-s,t wr-jd,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-qm3-ʿ (n,j)-s,t-jb-nb=f //[3]// smr-wʿ,tj ḫrp-ʿḥ ʿd-mr-Sb3-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt,j-pr-šms,wt jm,j-jb-n-nb=f //[4]// jm,j-rʾ-k3,t-nb,t-n,t-nswt jm,j-rʾ-S,t-jb-Rʿw jm,j-rʾ-zš jm,j-rʾ-ḫr,(y)t jm,j-rʾ-šnj-t3-nb //[5]// mr,y-nṯr Ṯy "Beliebter einziger Freund, Versorgter beim König, Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses der Gottesworte, der von seinem Herrn Geliebte, Diener des Throns, Großer der Räucherung, Priester des Horus, der mit schaffendem Arm, Liebling seines Herrn, einziger Freund (des Königs), Palastleiter, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, im Herzen seines Herrn Befindlicher, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Neferirkare, Vorsteher des Teiches, Vorsteher der Schlachtung, Vorsteher aller Pflanzen, der Gottgeliebte Tjy." bbawgrabinschriften:Südseite//Titelreihe (Mittelteil): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR-JD.T, "GROSSER DER RÄUCHERUNG"|"GREAT OF CENSING" • ḤM-DB3-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

"Diener des Throns": 2 times • Diener des Throns: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥm-k3

"Totenpriester"|"(funerary) priest (lit. ka-servant)"|epitheton_title•title|ID:104990|Wb 3, 90.12-17; Jones, Titles OK, no. 2167

•jr gr.t [...] //(97)// ḥm-k3 r(m)ṯ.pl nb.t //(98)// ḫnn.t(j)=sn st n wn.n=f n //(99)// wn.n z3=f ḥr ns,t=f "Was aber ⟨jeden⟩ Totenpriester oder jeden Menschen angeht, der es stören wird, er kann/wird nicht existieren und sein Sohn kann/wird nicht auf seinem Thron (= an seiner Stelle) existieren." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (96)

•//[Gefolge:1]// ḫʿq ḥm-k3 ⌜Nfr-ḥr-n-b3⌝ //[Gefolge:2]// ⌜ḥm-k3⌝ jr(,w)-ʿn(,t) ⌜Ḫn,w⌝ //[Gefolge:3]// Ḥk3-nn N(,j)-s(w)-qd jr(,w)-ʿn(,t) //[Gefolge:4]// ḥm-k3 Rḏy //[Gefolge:5]// ḥm-k3 ḫʿq K(3=j)-zb-j "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba; der Totenpriester und Nagelpfleger Chenu; Heka-nn (Hundename), Ni-su-qed, ein Nagelpfleger; der Totenpriester Redjy; der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [Gefolge:1]

•//[rto1]// z3 ḏd n mw,t=f ḥm-k3 Ḥq3-nḫt(,w) n mw,t=f Jpj n Ḥtp,t "Es ist ein Sohn, der zu seiner Mutter spricht, (nämlich) der Totenpriester Heqa-nacht zu seiner Mutter Ipi und zu Hetepet:" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto1]

•//[Sz.40.3:4]// ḥm-k3 ḫʿq ⌜k3(=j)⌝-zb(-j) "Der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Südwand//Personen- und Handlungsbeischriften (Szene 40.3-40.4): [Sz.40.3:4]

*•//[Sz.41.3:9]// ḥm-k3 ḫʿq ⌜K3(=j)⌝-zb(-j) "[2*Titel]+[Name]" bbawgrabinschriften:Nordwand//Personen- und Handlungsbeischriften (Szene 41.3-41.4): [Sz.41.3:9]*

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪʿQ, "BARBIER"|"BARBER" • K3=J-ZB-J, "KAI-ZEB-I"|"KAI-ZEB-I" • RḎI-J, "REDJI-I"|"REDJI-I"

151 times • 3 times • 2 times • (D405-A1): 2 times • 1 times • 1 times • (V28-D375-G1-M17-M17-Z7-A24-A1-Z2): 1 times • (D31A): 1 times • 1 times • (D375-A1): 1 times

glyphs:D31: 156 times • A1: 6 times • D32: 5 times • U36: 4 times • D31A: 2 times • D375: 2 times • M17: 2 times • D405: 2 times • B1: 1 times • G17: 1 times • D21: 1 times • V28: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • A24: 1 times • Z2: 1 times • D28: 1 times

OK & FIP: 590 times • MK & SIP: 14 times • NK: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 565 times • Upper Egypt (South of Assiut): 43 times • unknown: 2 times

Totenpriester: 578 times • [Titel]; Totenpriester: 24 times • [Titel]: 8 times

EPITHETON_TITLE: 610 TIMES • TITLE: 610 TIMES • PLURAL: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 18 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥm-k3

"Totenpriester"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855730|Wb 3, 90.12-17

•//[12]// jw jgr,t rḏi̯.n=(j) mn 20 n ḥm-k3 pn "I have also given 20 pieces of cloth to this mortuary priest." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)⟩: [12]

•//[1.Reg.v.o.]// ḥm-k3 ḥm-k3 ḥm-k3 ḥm-k3 "Totenpriester, Totenpriester, Totenpriester, Totenpriester." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [1.Reg.v.o.]

•ḥm-k3 n(,j) (j)m(,j)-rʾ-mr[,w]-[p3qt] [...] //[VS;4]// ⌜jwi̯.t⌝ [r-ḏd] [n_] //[VS;5]// ⌜jw3,y⌝ [...] [jn.yt] m //[VS;6]// Sḫm-⌜Z-n-wsr,t-m3ʿ-ḫrw⌝ jn (j)m(,j)-

rʾ-pr Qmꜣw //[VS;7]// ḥr̲u̲-fj ⸢sw⸣ "Der Totenpriester des Vorstehers der [Feinleinen]weber ... gekommen [mit den Worten]: '... die Arbeiterin ..., die gebracht wurde aus (dem Totentempel Sesostris' II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig' seitens des Hausvorsteher Qemau' - so sagte er." bbawbriefe:pBerlin 10030 A//Brief des Iuseneb: [VS;3]
•//[1. Person v.r.]// ḥm-kꜣ "Ein Totenpriester." bbawgrabinschriften:Opfergabenbringer//Personenbeischriften: [1. Person v.r.]
•//[2. Person v.r.]// ḥm-kꜣ "Ein Totenpriester." bbawgrabinschriften:Opfergabenbringer//Personenbeischriften: [2. Person v.r.]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: Ḏ.T, "GUT; TOTENSTIFTUNG"|"ESTATE" • SẖPJ, "HERBEIFÜHREN; BRINGEN"|"TO CONDUCT; TO BRING" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)"
(D375-A1-B1-Z2): 1 times • (D31A-A1): 1 times • (D375-Z7-M17-M17-A24-A1-Z2): 1 times
glyphs:A1: 3 times • D375: 2 times • Z2: 2 times • M17: 2 times • B1: 1 times • D31A: 1 times • Z7: 1 times • A24: 1 times
OK & FIP: 166 times • MK & SIP: 6 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 170 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Totenpriester: 173 times
SUBSTANTIVE: 173 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 173 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 172 TIMES • SINGULAR: 134 TIMES • MASCULINE: 133 TIMES • PLURAL: 39 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥm-kꜣ-jm.j-ꜣbd

"Totenpriester im Monatsdienst"|"(funerary) priest who is in his month"|substantive•substantive_masc|ID:855479|Jones, Titles OK, no. 2168
•//[1. Handlungsbeischrift]// (j)ḫ,t-ḫꜣwj jn ḥm-kꜣ-jm,j-ꜣbd "Ein Abendopfer seitens des Totenpriester im Monatsdienst." bbawgrabinschriften:1. Register v. u. (Rinderschlachtung)//1. Szene v.r.: [1. Handlungsbeischrift]
•//[2. Handlungsbeischrift]// (j)ḫ,t-dwꜣ,t jn ḥm-kꜣ-jm,j-ꜣbd "Ein Morgenopfer seitens des Totenpriester im Monatsdienst." bbawgrabinschriften:1. Register v. u. (Rinderschlachtung)//1. Szene v.r.: [2. Handlungsbeischrift]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JḪ.T-DWꜢ.T, "MORGENOPFER"|"MORNING OFFERINGS" • JḪ.T-ḪꜢWJ, "ABENDOPFER; ABENDMAHLZEIT"|"NIGHT OFFERINGS" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Totenpriester im Monatsdienst: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥm-kꜣ-pr

"Ka-Priester der Stiftung (?)"|"(funerary) priest of the estate"|epitheton_title•title|ID:854037|Jones, Titles OK, no. 2170
•//[1]// [(j)m(,j)]-rʾ-sšr ḥm-kꜣ-pr Mꜣꜣ "Der Vorsteher des Leinenzeugs und Ka-Priester der Stiftung (?) Maa." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [1]
•//[Personenbeischrift]// ḥm-kꜣ-pr "Ein Totenpriester der Stiftung." bbawgrabinschriften:Südwand//Inschriften: [Personenbeischrift]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MꜢꜢ, "MAA"|"" • JM.J-Rʾ-SŠR.W, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS"|"OVERSEER OF LINEN"
 2 times
glyphs:D31: 2 times • O1: 2 times • Z1: 2 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Ka-Priester der Stiftung (?): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥm-kꜣ-pr

"Ka-Priester der Stiftung (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855731|Jones, Titles OK, no. 2170

ḥm-kꜣ-pr.w

"Totenpriester der Stiftungen (?)"|"(funerary) priest of the estates"|substantive•substantive_masc|ID:855481|Vgl. Jones, Titles OK, no. 2170
•//[8. Person]// ḥm-kꜣ ḥm-kꜣ-pr,w "Ein Totenpriester (als) Totenpriester der Stiftungen (?)." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [8. Person]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Totenpriester der Stiftungen (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥm-kꜣ-n-jm.j-rʾ-pr

"Totenpriester des Gutsverwalters"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851097|Luft, Illahun 2, P. 10047, 3, 9

•//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣≡f jr,j //[VS;4]// [...] Sṯy-jt(j)≡f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n≡f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n≡f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)≡f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t≡f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)≡f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(≡j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rʾ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

bbawbriefe

COLLOC: NB-Rʾ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • NB-ŠꜣB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-Zꜣ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Totenpriester des Tempelvorstehers: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-kꜣ-n-jtj=f

"Ka-Priester seines Vaters"|"(funerary) priest of his father"|epitheton_title•title|ID:853922|Jones, Titles OK, no. 2169

•//[1]// [...] zꜣ=f [...] //[2]// jmꜣḫ,w ḥm-kꜣ-n-jtj≡f N,j-sw-Ḫnm,w "... sein Sohn ... der Würdige und Totenpriester seines Vaters, Ni-su-Chnum." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-SW-ḪNM.W, "NI-SU-CHNUM"|"NI-SU-KHNUM" • JMꜣḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON"

 1 times

glyphs:I9: 2 times • D31: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ka-Priester seines Vaters: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

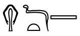
ḥm-kꜣ-ḏ.t

"Totenpriester der Totenstiftung"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851681|Jones, Titles OK, no. 2176

•//[1]// ḥm-kꜣ-ḏ,t Mr,y-Ḫwi̯≡f-wj "Der Stiftungstotenpriester Mery-Chufu." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//südl. Laibung: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MR.Y-ḪWI̯=F-WJ, "MERY-CHUFU"|"MERY-KHUFU"

 1 times

glyphs:D31: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times • Aa12: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Totenpriester der Totenstiftung: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥm-gmḥs.w

"Priester des Falken"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859839|LGG V, 144

ḥm-ḏw

"[Priester]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859669|ITE I/2, 299, Anm. 8

ḥm-ḏbꜣ-Ḥr.w

"Diener des Djeba des Horus"|"servant of the djeba of Horus"|epitheton_title•title|ID:850168|Jones, Titles OK, no. 2178

•//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)[ꜥq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// [ḫrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ḫr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des

Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]
•//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)⸢ʿq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ḫr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ḪR.J-ḤB.T-ʿQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK" • ZꜢ-MḤ.T, "SOHN DER MEHET"|"SON OF MEHET"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
"Diener der Horus-Djeba(standarte?)": 1 times • Diener des Djeba des Horus: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥmꜣ

"Ball"|"ball"|substantive|ID:105030|Wb 3, 93.10-11; FCD 170; Lesko, Dictionary II, 113

• dmj=t(w) n=sn mj //[15.18]// dmj=t(w) n ḥmꜣ n(,j) ___ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [15.17]
sawmedizin
COLLOC: DMJ, "BERÜHREN; ANFÜGEN; HAFTEN (AN)"|"TO TOUCH; TO BE JOINED TO; TO CLEAVE TO" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)" • MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḥm.w, "[Pflanzenteil]"|"[a plant (fenugreek?)]" • ḥmꜣ, "ballartig"|"" • ḥmꜣ.w, "[eine Pflanze (Bockshornklee ?)]"|"[a plant (fenugreek?)]" • ḥmꜣ.w, "Ball-Geschwulst"|"[swelling? tumor? (med.)]"
(V28-U2-G1-M33B): 1 times
glyphs: V28: 1 times • U2: 1 times • G1: 1 times • M33B: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ball: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥmꜣ

"(mit den Füßen) stampfen; austreten"|"to tread; to press out (with the feet)"|verb•verb_3-lit|ID:105050|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2708; ONB 616 f., Anm. 617

• šzp=j ns,t=j //[Nt/C/W 21= 808]// jm.t dp(w),t-nṯr jmj=s ḥmꜣ w(j) "Ich werde meinen Thron, der im Gotteschiff ist, einnehmen und er soll mich nicht hinunterstoßen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 625A: [Nt/C/W 20 = 807]
• ḏb(ꜣ)=j n=j ns,t=j jm.t dp(w),t-nṯr jmj=s ḥmꜣ wj "Ich werde mir meinen Thron, der im Gottesschiff ist, okkupieren und er soll mich nicht hinunterstoßen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 625A: [Nt/C/W 21 = 808]
bbawpyramidentexte
COLLOC: DP.T-NṮR, "GOTTESSCHIFF"|"GOD'S BARK" • NS.T, "SITZ; THRON"|"SEAT; THRONE" • JMJ, "NICHT SEIN; NICHT SOLLEN; [NEGATIVVERB]"|"NOT BE (NEGATIVE VERB)"
root: ḥmꜣ.yt, "[eine Hülsenfrucht]"|"[a plant (fenugreek?)]" • ḥmꜣr.t, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥmw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
hinunterstoßen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḥmꜣ

"ballartig"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:105180|Wb 3, 95.4-5; MedWb 600 f.

• šsꜣ,w bnw,t ḥmꜣ.ty ḥr qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [15.9]
• jw=sn ḥmꜣ.ty //[15.14]// r ḏr,t=k "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [15.13]
• jr bnw,t ḥmꜣ.ty ḥr qꜣb,t=f //[15.17]// wnn šfw,t pw ḥr qꜣb,t=f wr sš rwḏ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [15.16]
• jr ḫꜣj=k z n(,j) //[15.10]// bnw,t ḥmꜣ.ty ḥr qꜣb,t=f gmm=k sqdj.n=sn ḥr //[15.11]// qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [15.9]
• ḏd.jn=k r=f ḥr,j bnw,t ḥmꜣ.ty mr ʿḥꜣ=j //[15.15]// ḥnʿ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [15.14]
sawmedizin
COLLOC: BN.WT, "ENTZÜNDUNG; SCHWELLUNG"|"SWELLING (MED.); SORE" • QꜢB.T, "BRUST"|"CHEST" • ŠSꜢ.W, "DIAGNOSTIK; HEILKUNDE"|"DIAGNOSIS;

PRESCRIPTION"

root:ḥm.w, "[Pflanzenteil]"|"[a plant (fenugreek?)]"•ḥmꜣ, "Ball"|"ball"•ḥmꜣ.w, "[eine Pflanze (Bockshornklee ?)]"|"[a plant (fenugreek?)]"•ḥmꜣ.w, "Ball-Geschwulst"|"[swelling? tumor? (med.)]"

3 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 12 times•V28: 6 times•U33: 6 times•Aa3: 6 times•U2: 5 times•G1: 5 times•D36: 1 times•U1: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

ballartig: 6 times

VERB: 6 TIMES•VERB_3-LIT: 6 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES•FEMININE: 6 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥmꜣ

"[Salz]"|english translation missing|root|ID:873302

ḥmꜣ

"[Ball]"|english translation missing|root|ID:873305

ḥmꜣ

"[keltern]"|english translation missing|root|ID:873308

ḥmꜣ.yt

"[eine Hülsenfrucht]"|"[a plant (fenugreek?)]"|substantive•substantive_fem|ID:105100|Meeks, AL 77.2710; 79.1974; DrogWb 344 ff.; vgl. Germer, Flora, 69

•ꜥꜣg,t n.t (j)ꜥꜣ snwḫ.tj kꜣ,t ṯsm,t šsp,t ḥm,yt //[65,22]// qmy,t kꜣp,w "Huf eines Esels, vollständig ausgeglüht, Vulva einer Hündin, Kerne (?) der $ḥmꜣ.yt$-Frucht, Gummi, Fasern (?) (Rezept bricht ab). ---" sawmedizin:Papyrus Ebers//65,8-66,7: Eb 451-463: "Heilmittel gegen Ergrauen des Haares": [65,21]

•[prj] [nb] [m] [rʾ]=[k] [m] [ꜥḥmꜣ.yt?] ḥr bj,t "[Alles, was aus deinem Mund kommt ist (sowohl) Bittermandel (?)], (als) auch Honig." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [5.2]

•ḥmꜣ,t n Jm zꜣ(,t) Mrj̱=s "Hemat-Früchte (Bockshornkleesamen ?) der meri-es, Tochter der Im" bbawarchive:No. 88/560 (103)//⟨TEXT⟩: [2.5.2]

•jw jnj.n=k //[VS;x+10]// sšp,t [...] 1000 //[VS;x+10a-c]// m sꜣn tb,wt //[VS;x+11]// ḥmw [...] 100 //[VS;x+12]// str [...] 100 //[VS;x+13]// jꜣq,t ḏr,t [...] 20 //[VS;x+14]// nqꜥ,wt tb,t [...] 20 //[VS;x+15]// šw(ꜣ)b tb,t [...] 5 //[VS;x+16]// ksb,t tb,t [...] 5 //[VS;x+17]// ḏbꜣ,w ẖꜣr [...] 10 //[VS;x+18]// šꜣj ꜥ šd? [...] 10 //[VS;x+19]// ḥnꜥꜥpr,w nꜣ-n hnw 6 //[VS;x+20]// m bꜣq,w gnn,w nms(,t) "Du hast gebracht: 1000 Chate-Früchte von dem San-Strauch(?) -Stiegen (?), 100 (Stück) Hemu-Getreide-Pflanze, 100 Seter-Pflanze, 20 Bündel Lauch, 20 Stiegen Sykomorenfrüchte, Perseabaum(früchte?) 5 Stiegen, 5 Stiegen Kesebet-Baum(früchte?), 10 Sack Laub, 10 Sack(?) Feldpflanzen und Ausrüstung (mit) diesen 6 Gefäßen (Hin-Maß?) von Moringa-Baum-Öl (sowie) Harz(?) ? Krug." bbawbriefe:pBerlin 10035//Brief eines Vorgesetzten: [VS;x+9]

•//[11,4]// šzp,t ḥmy,t "Kerne (?) der $ḥmꜣ.jt$-Früchte (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [11,4]

bbawarchive, bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ŠZP.T, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"[A SUBSTANCE (MED.)]"•TB.T, "[EIN MASS]"|""•ṮZM.T, "HÜNDIN"|"HOUND"

root:ḥmꜣ, "(mit den Füßen) stampfen; austreten"|"to tread; to press out (with the feet)"•ḥmꜣr.t, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥmw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 20 times•X1: 11 times•G17: 10 times•N33: 9 times•V28: 8 times•Z2: 8 times•U32: 7 times•G1: 6 times•N41: 4 times•U2: 4 times•U1: 3 times•Z3: 3 times•Z7: 2 times•Aa2: 1 times•F51: 1 times•M2: 1 times

MK & SIP: 13 times•OK & FIP: 10 times•NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 23 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[eine Hülsenfrucht]: 22 times•Samen vom Bockshornklee: 3 times•[ein Getreide]: 1 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 26 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 25 TIMES•SINGULAR: 25 TIMES•FEMININE: 25 TIMES

ḥmꜣ.w

"[eine Pflanze (Bockshornklee ?)]"|"[a plant (fenugreek?)]"|substantive•substantive_masc|ID:105080|Wb 3, 94.4; Lesko, Dictionary II, 113; Edel, QH II, 1.2, 24; Germer, Flora, 68 f.

•snwt,t //[90,12]// 1 wnšj 1 mm 1 ꜣḥ 1 ḥmꜣm,w 1 qst,t 1 ꜥmꜥꜥ n(,j) jt 1 "$snwt.t$-Winden: 1, Weinbeeren/Rosinen: 1, $mjmj$-Getreide: 1, $ꜣḥ$-Brei: 1, $ḥmꜣ.w$-Pflanzen: 1, qst,t-Pflanzen: 1, $ꜥmꜥꜥ$-Körner der Gerste: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//90,6-90,14 = Eb 757-760: Heilmittel gegen $rwy.t$-Ausfluss: [90,11]

•pꜣ ḏd j:⸢jrj⸣ ⸢=k⸣ [tꜣ] //[3]// mdw,t nꜣ jt nꜣ ḥmꜣ,y j:ḏd=k n=j ṯꜣ,tj spẖr=st jw=n ršụ.t [...] //[4]// r-ḏd tw=k rḫ.tw pꜣj btꜣ j:ḫpr m-dj=w "Das, was du über die Angelegenheit des Getreides und des Klees gesagt hast, über das du mir mitteiltest:'Der Wesir registriert es' - wir werden erfreut sein .?., dass du von diesem Malheur weißt, das ihnen passiert ist." bbawbriefe:pBN 199.III//Brief über Probleme bei Getreidregistrierung: [2]

bbawbriefe, sawmedizin

COLLOC: SNWT.T, "[KRIECHENDE PFLANZE]"|"[A CREEPING PLANT]"•QST.T, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|""•SPḪR, "ABSCHREIBEN; REGISTRIEREN; ZEICHNEN"|"TO COPY; TO REGISTER"

root:ḥm.w, "[Pflanzenteil]"|"[a plant (fenugreek?)]"•ḥmꜣ, "Ball"|"ball"•ḥmꜣ, "ballartig"|""•ḥmꜣ.w, "Ball-Geschwulst"|"[swelling? tumor? (med.)]"

1 times

glyphs:V28: 1 times • U2: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • M2: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[eine Pflanze]: 1 times • Bockshornklee (?) (Trigonella foenum graecum): 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥmꜣ.w

"Ball-Geschwulst"|"[swelling? tumor? (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:105090|Wb 3, 94.5; MedWb 600; Westendorf, Handbuch Medizin, 306

• pẖr,t n(,j).t s[d] ḥmꜣ,w "Heilmittel zum Aufbrechen eines "Ball"-Geschwulstes:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,6]

• wt ḥmꜣ,w ḥr=st "Werde das "Ball"-Geschwulst damit verbunden." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,7]

• k.t n(,j).t sd ḥmꜣ,w //[5,8]// m ḥr(,j)-ẖ,t "Ein anderes (Heilmittel) zum Aufbrechen eines Ball-Geschwulstes im Unterleib:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,7]

sawmedizin

COLLOC: ḪR.J-H̱.T, "UNTERLEIB"|"LOWER TORSO; ABDOMEN" • SḌ, "ZERBRECHEN; AUFBRECHEN; LÖSEN; AUFLÖSEN"|"TO BREAK" • PẖR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)"

root: ḥm.w, "[Pflanzenteil]"|"[a plant (fenugreek?)]" • ḥmꜣ, "Ball"|"ball" • ḥmꜣ, "ballartig"|"" • ḥmꜣ.w, "[eine Pflanze (Bockshornklee ?)]"|"[a plant (fenugreek?)]"

2 times • 1 times

glyphs:V28: 3 times • U1: 3 times • G17: 3 times • Z7: 3 times • Aa2: 3 times • G1: 2 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Ball-Geschwulst: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥmꜣ.t

"Salz"|"salt"|substantive•substantive_fem|ID:105070|Wb 3, 93.14-94.3; FCD 170; Harris, Minerals, 189

• qꜣw n(,j).w ḏꜣr,t 1 ḥmꜣy(,t) mḥ,tj.t 1 ḥsmn 1 //[5.6]// ḥmꜣy(,t) jꜣb,t 1 bj,t 1 "Mehl der Johannisbrotfrucht: 1, nördliches Salz: 1, Natron: 1, östliches Salz: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Recto: ⟩Medizinischer Text: [5.5]

• jn ḥsf ⸢pꜣ⸣w n Nm,tj-nḫt pn ḥr nh n ḥsmn //[13,8/alt 93]// ḥmꜣ,t "Soll man diesen Nemti-nacht bestrafen (wörtl.: Ist es ein Bestrafen dieses Nemti-nacht) wegen eines bißchen Natron und Salz?" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): 13,7/alt 92]

• //[3]// dp ḥmꜣ,t "Das Kosten des Salzes." bbawgrabinschriften:Bierbrauer (Südende)//unteres Register: [3]

• //[3.8]// ḥmꜣ.t šns 30 "Salzgebäck - 30 (Stück)" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//2a: [3.8]

• ḥnn n=tn Tꜣ-Mḥ,w r Tꜣ-šmꜥ,w m jt bd,t sw,tỉ ḥmꜣ jwr.ypl //[18]// n rꜣ-ꜥ=sn "Unterägypten rudert für euch nach Oberägypten mit Gerste, Emmer, Weizen, Salz und Bohnen ohne Zahl." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [17]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • WS.T, "SÄGEMEHL (OFFIZINELL)"|"SAWDUST (MED.)" • ḤZMN, "NATRON"|"NATRON"

root: ḥmꜣ.tj, "[von Wegen im Himmel]"|""

6 times • 5 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 28 times • M17: 27 times • N33: 22 times • Z2: 20 times • U1: 19 times • U32: 18 times • G1: 17 times • X1: 14 times • G17: 13 times • U2: 9 times • Z7: 3 times • Z3A: 1 times

NK: 21 times • MK & SIP: 15 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Delta: 1 times • unknown: 1 times

Salz: 39 times

SUBSTANTIVE: 39 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 39 TIMES • SINGULAR: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 38 TIMES • FEMININE: 38 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥmꜣ.t-mḥ.wjt

"unterägyptisches Salz"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:862952|Wb 2, 124.6

• bꜣq wꜣḏ ḥsb bj,t ḥsb ḥsꜣ n(,j) ꜥwꜣ,y //[16,10]// 1/64 3 ḥmꜣy-mḥ,t(j) rꜣ-16 "Frisches Behenöl: 1/4 (Dja), Honig: 1/4 (Dja), gegorener Pflanzenschleim: 3/64 (Oipe = 3 Dja), unterägyptisches Salz: 1/16 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [16,9]

• //frg. [8.1]// [ḥs]mn [1] ḥmꜣ,t-[mḥ,t] [1] [...] "Natron: [1]; [unterägyptisches] Salz: [1];" sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V Fragment 8: frg. [8.1]

• bj,t 1/64 bꜣqꜣ 1/64 ḥsꜣ 1/16 //[17,4]// ḥmꜣy-mḥ,t(j) rꜣ-16 "Honig: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Behenöl: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Pflanzenschleim: 1/16 (Oipe = 4 Dja), unterägyptisches Salz: 1/16 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [17,3]

• dꜥ,t 1 ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 bj,t 1 "$dꜥ.t$-Droge: 1, unterägyptisches Salz: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,21]

• ḥmꜣ,t-mḥ,t //[71,5]// 1 ꜣꜣ 1 "Unterägyptisches Salz: 1, $ꜥꜣꜣ$-Pflanzen: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [71,4]

sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • BJ.T, "HONIG"|"HONEY"

71 times • 11 times • 6 times • 3 times • 1 times •

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-U2-X1-Ff1-N33-Z2-V22-X1-Ff1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 199 times • V22: 114 times • V28: 113 times • N33: 94 times • Z2: 92 times • U2: 79 times • M17: 52 times • U1: 35 times • G1: 27 times • U32: 27 times • G17: 25 times • Z5: 25 times • Z1: 22 times • Z7: 18 times • Z3: 5 times • Ff1: 2 times • N23: 1 times • V13: 1 times • F30: 1 times • D46: 1 times • Z3A: 1 times • M15: 1 times • D21: 1 times

MK & SIP: 88 times • NK: 28 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 89 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • unknown: 2 times

unterägyptisches Salz: 117 times

SUBSTANTIVE: 117 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 117 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 117 TIMES • SINGULAR: 117 TIMES • FEMININE: 117 TIMES

ḥmꜣ.tj

"[von Wegen im Himmel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:105170|Wb 3, 95.3

• ḥr ḥr.w=ṯn nṯr.pl dꜣ,t ḫsf.pl ḥr.pl tkn.w wsr,t.pl stꜣ.yw j{w}ḫm.w-wrḏ.pl //[38]// jri̯.pl wꜣ,t.pl ḏsr.t ḥmꜣ,tt ḥr nb bꜣ ꜥꜣ šfšf,t "Auf eure Gesichter, Götter der Unterwelt mit abwehrenden Gesichtern und (drohend) vorgereckten ("sich nähernden") Hälsen, die die "Unermüdlichen" ziehen, die die unnahbaren Wege des "Salz-Ortes"(?) freimachen wegen des Herrn des Bas von großem Ansehen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [37]

• ḏsr.pl n=j //[45]// sḫm.w wꜣ,t.pl zꜣu̯.yw wꜣ,t.pl ꜣḫ,t jr,j.w ꜣḫ,t ḥmꜣ,tt m p,t ""Heiligt" mir die sḫm-Szepter der Wege, Wächter der Horizont-Wege, Hüter des Horizontes, des "Salz-Ortes"(?) im Himmel!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [44]

tb

COLLOC: SḪM, "SECHEM-ZEPTER"|"SEKHEM-SCEPTER" • JḪM-WRḎ, "NICHT-ERMÜDENDER (ZIRKUMPOLARSTERN)"|"UNWEARYING-ONE (STAR)" • WꜢ.T, "WEG; SEITE"|"ROAD; WAY; PATH; SIDE"

root: ḥmꜣ.t, "Salz"|"salt"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

viell. "Salz-Ort/Gebäude": 1 times • (von Wegen im Himmel): 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES

ḥmꜣr.t

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:105110|Wb 3, 94.7; DrogWb 348

root: ḥmꜣ, "(mit den Füßen) stampfen; austreten"|"to tread; to press out (with the feet)" • ḥmꜣ.yt, "[eine Hülsenfrucht]"|"[a plant (fenugreek?)]" • ḥmw.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]"

ḥmꜣg

"umschließen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:105120|Wb 3, 94.8-13

root: ḥmꜣg, "[Beiname des Osiris]"|"the mummy (Osiris)" • ḥmꜣg, "[eine Waage]"|"" • ḥmꜣg.t, "[ein Halbedelstein (Granat?)]"|"[a red-colored, semi-precious stone (garnet?)]" • ḥmꜣg.t, "[ein Raum in Tempeln]"|""

ḥmꜣg

"[Beiname des Osiris]"|"the mummy (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:105130|Wb 3, 94.14; LGG V, 147

root: ḥmꜣg, "umschließen"|"" • ḥmꜣg, "[eine Waage]"|"" • ḥmꜣg.t, "[ein Halbedelstein (Granat?)]"|"[a red-colored, semi-precious stone (garnet?)]" • ḥmꜣg.t, "[ein Raum in Tempeln]"|""

ḥmꜣg

"[eine Waage]"|english translation missing|substantive|ID:105140|Wb 3, 94.16

root: ḥmꜣg, "umschließen"|"" • ḥmꜣg, "[Beiname des Osiris]"|"the mummy (Osiris)" • ḥmꜣg.t, "[ein Halbedelstein (Granat?)]"|"[a red-colored, semi-precious stone (garnet?)]" • ḥmꜣg.t, "[ein Raum in Tempeln]"|""

ḥmꜣg

"[umschließen]"|english translation missing|root|ID:873311

ḥmꜣg.t

"[ein Halbedelstein (Granat?)]"|"[a red-colored, semi-precious stone (garnet?)]"|substantive|ID:105160|Wb 3, 95.1; Harris, Minerals, 118 ff.

• //[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr di̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ḫn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⸢y⸣=⸢sn⸣ kꜣ~rꜣ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ꜣ)-ꜥ wḏi̯ ⸢nbw⸣ ⸢qn,w⸣ //[3,8]// ⸢jri̯⸣ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⸢j⸣p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⸢m⸣ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⸢r⸣w.pl nbsj m ḫmḫm.pl tꜣ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrꜣ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⸢y⸣ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl

j~jrʾ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣʿʿnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⸢jrʾ~ḏꜣ~⸣jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrʾ~{kꜣ~jrʾ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sʕšꜣ?w ḫrj sꜣ~n~rʾ~wꜣ tftf[.tj] ⸢m⸣ ḫpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrʾ~mʿ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sẖt nḥs,j.y.pl ʿšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ẖmẖm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynẖs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ẖpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]

• jw ms nbw ẖsbd ḥḏ mfk,t ḥmꜣgꜣ,t ḥsmn jbh,t [ʕꜣ,t?]=ʕn? //[3, 3]// ⸢mnḫ.w⸣ r ẖḫ n(,j) ḥm,t.pl "O, yet gold, lapil lazuli, silver, turquoise, garnet, amethyst, diorite (?), our [fine stones (?),] have been hung on the neck(s) of maidservants;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [3, 2]

• jni̯.n=sn m-ʿ=sn snṯr pꜣḏ 23752 ḥm.pl pꜣḏ 24 ḥmꜣg,t ḥqꜣ,t 1 1/2 1/4 1/32 (w)ḏꜣ(,w) r gs ḏʿm dbn 1 1/2 1/4 (w)ḏꜣ(,w) wꜣḏ dbn 120 ztj ḥqꜣ,t 11 1/2 1/4 šꜣʿsẖ ḥqꜣ,t 2 1/4 šꜣb,t ḥqꜣ,t 1/4 1/8 1/32 pḏ,t 4 šsr 20 //[col. x+12]// [...] __ʕtj? ṯp,t ꜥꜣ,t nʿʿ.t 1 ʕšsꜣ,yt? ẖꜣr 280 nbs ẖꜣr 5 ẖt wrs 7 mšš ꜥꜣ 15 kꜣ 3 ʕgḥs? 14 jꜣr,t 164 sr sd 11 hbn(j) 1 "Sie haben mit sich gebracht: Weihrauch: 23752 Kugeln, pro Diener (?) 24 Kugeln (?); Granatsteine: 1 25/32 Heqat und ein Rest dazu; Elektrum: 1 3/4 Deben und ein Rest; Malachit: 120 1/4 (?) Deben; gelber Ocker: 11 3/4 Heqat; $šꜣʿsẖ$-Pflanzen: 2 1/4 Heqat; $šꜣb.t$-Pflanzen: 13/32 Heqat; 4 Bögen; 20 Pfeile; [...] ... (?); $ṯp.t$-Mineral (?); 1 glatter Edelstein; $šsꜣy.t$-Aromastoffe: 280 Sack; Christdorn: 5 Sack; (aus) Holz: 7 Kopfstützen; (aus) $mšš$-Holz: 15 $ꜥꜣ$-Stäbe; 3 Stiere; 14 Gazellen (?); 164 Perücken; (von) der Giraffe: 11 Schwänze; 1 Ebenholzbaum." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+11]

• m[___] nšm,t ššm,t //[Vso 7,6]// ʕṯr,w? ḥtm{,t} dḥw(j) [...] ẖʿwꜣy,t ḥw~mʿ~gꜣ pw~n~[_] ʕn?~r~[_] "$m[...]$-Mineral; Feldspat; Malachit; $ṯrw$-Ocker; $ḥtm$-Mineral (Manganoxid?; Kadmeia?); $ḏḥ.wj$-Mineral; ʕ$[_ẖʿwꜣy.]t$?-Mineral; Granat/rotes Harz (?); ʕ$pn[_]$?-Mineral; ʕ$nr[_]$?-Mineral;" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,5]

• ḏd-mdw ḥr wḏꜣ,t n.t ẖsbḏ mꜣʿ.t ⟨ḥ⟩mꜣg(,t) rʾ-pw swʿb.tw m nbw "Über ein Udjat-Auge aus echtem Lapislazuli oder ⟨Ame⟩thyst, verziert mit Gold." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 140: [11]

sawlit, tb

COLLOC: 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • GM, "[PRODUKT]"|"" • ḪMḪM, "[SUBSTANTIV]"|""

root: ḥmꜣg, "umschließen"|"" • ḥmꜣg, "[Beiname des Osiris]"|"the mummy (Osiris)" • ḥmꜣg, "[eine Waage]"|"" • ḥmꜣg.t, "[ein Raum in Tempeln]"|""

 1 times

glyphs:G1: 2 times • V28: 1 times • U1: 1 times • W11: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

[ein Halbedelstein (Granat?)]: 4 times • Amethyst (Aufrère, Univ. min., 557f.): 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥmꜣg.t

"[ein Raum in Tempeln]"|english translation missing|substantive|ID:863657|Wb 3, 94.10

root: ḥmꜣg, "umschließen"|"" • ḥmꜣg, "[Beiname des Osiris]"|"the mummy (Osiris)" • ḥmꜣg, "[eine Waage]"|"" • ḥmꜣg.t, "[ein Halbedelstein (Granat?)]"|"[a red-colored, semi-precious stone (garnet?)]"

ḥmꜣṯ

"[Seil (?)]"|english translation missing|root|ID:873314

ḥmꜣṯṯ

"[ein Seil (?); Draht der Roten Krone (?)]"|"[a cord (?)]"|substantive|ID:105190|Wb 3, 95.6

• ṯ(ꜣ)zz n=f ḥmꜣṯṯ "Der Draht (an der Roten Krone) (?) wird für ihn angeknüpft werden." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 268: [Nt/F/Nw A 35 = 35]

• ṯ(ꜣ)zz n=f ḥmꜣṯṯ "Der Draht (an der Roten Krone) wird für ihn angefügt werden." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 268: [482]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ṮꜢZ, "KNOTEN; VERKNÜPFEN; ANFÜGEN; ERZEUGEN"|"TO TIE; TO JOIN TO" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Draht [an der Roten Krone] (?): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥmy.t

"[eine Waffe (am Streitwagen)]"|"[chariot part]"|substantive•substantive_fem|ID:105250|Wb 3, 82.3; Lesko, Dictionary II, 114; Fischer-Elfert, Streitschrift, 223

• jw nꜣy=sn mʿ~jr⟨ʾ⟩~kꜣ~bw~tj //[1,4]// m bꜣ~jrʾ~rw~[,y] jw=w mḥ m ẖʿ,w.pl [...] n.w rʾ-ʿ-ẖt jw 80 n ʿḥꜣ,w m tꜣ jspꜣ~tj tꜣ ḥmy[ʕ,t?] pꜣ //[1,5]// mʿ~jrʾ~ḥ pꜣ ḥ~jrʾ~pw tꜣ sf{d}⟨,t⟩ tꜣ qꜣw~tj,t pꜣ sk-(n)hm,w pꜣ jsbw~⸢jrʾ⸣ n ṯꜣ~⟨gꜣ⟩ mḥ m r(w)dw{,t} tꜣ ʿwn,t //[1,6]// (n) mʿ~jrʾ~kꜣ~⟨bw~⟩tj,t pꜣ ḥʿ,w n rs pꜣ nw,j n Ḫtꜣ pꜣ ṯt ẖn~rʾ jw nꜣy=sn ḥr.pl ḥmt //[1,7]// m zmꜣm-n-6 ṯꜣw m ṯꜣi̯ bꜣ~sꜣ~nꜣ fdtj mʿ~sꜣ~qꜣ jw nꜣy=⸢sn⸣ rʾ~bꜣ~šꜣ.y.pl wꜣḥ //[1,8]// r-gs=sn jw nꜣ pḏ,t [...] ⟨ṯsi̯⟩ [nꜣ]y=sn r(w)d.w{t}.pl sʿqꜣ nꜣy=[sn] [d]bw.pl m rʾ-ʿ //[2,1]// jtḥ ⟨nꜣy⟩=sn mʿ~šꜣ~y.pl m mtr,t wʿb(.t) "Ihre Streitwagen sind aus $brr.y$-Holz und (wörtl.: indem sie) sind gefüllt mit [---] Kriegsgerät, d.h. (mit) 80 Pfeilen im Köcher, dem $ḥmy.t$-Teil, dem Speer (?), dem $ḥrp$-Schwert, dem

Messer, dem $qt.t$-Stock (?), $sk-nhm$-Objekten, einer Peitsche aus mit Riemen versehenem (oder: mit Riemen umwundenem) $ṯg$-Holz, dem Schlagstock des Streitwagens, dem Stab der Wache (?, oder: dem "Wachmacherstab"?), dem hethitischen Speer (?), dem Zügellöser; d.h. (auch mit) ihren ehernen "Gesichtern" (?) aus 6-facher Legierung und graviert mit Meißelgravur, ... (?) und ... (?), während ihre Rüstungen an deren Seite liegen, während die Bögen gebunden, deren Sehnen straffgezogen, deren Wurfarme bespannt (?; wörtl.: im Zustand des Ziehens) und deren $mšꜣy$-Bänder(?) aus sauberem Geflecht (?) sind." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,3]
• nꜣ ḥmy,t.pl n tꜣy=k ⟨mꜥ~jrꜣ~kꜣ~bw~tj,t⟩ //[Rto. 11]// ḥm,yt.pl m ⟨pḥ,wj⟩ ḫꜣs,t.pl "Die $Ḥmy.t$-Teile deines ⟨Streitwagens⟩: Steuerruder am Ende der Fremdländer (sind sie)." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Rto. 10]
• jtꜣ ḥmy [...] ḥmy tꜣy=k pḏ,t tꜣy=k sft n qnjw //[25.8]// pꜣy=k ꜥ n js~pꜣ~tj "Ein $ḥmy/ḥm⟨t⟩$-Feigling (?) hat deinen Bogen gestohlen, (sowie) dein Gürtelmesser und deinen "carquois" (Köcher?). oder: Ein $ḥmy$-Streitwagenteil (?) wurde gestohlen, (ebenso) dein Bogen, dein Gürtelmesser (?; oder: Siegesmesser) und dein "carquois" (Köcher?)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [25.7]
sawlit
COLLOC: JSP.T, "KÖCHER"|"QUIVER (FOR ARROWS) (SEM. LOAN WORD)" • QT.T, "SCHAFT (?)"|"SHAFT (?)" • FD, "[VON DER BEARBEITUNG VON METALLWAFFEN]"|""
root: ḥm, "(auf einem Gewässer) steuern; (etwas) steuern (nach)"|"to steer" • ḥm.y, "Steuermann"|"helmsman" • ḥm.yt, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥm.w, "[Körperteil (Kehle oder Darm) eines Tieres]"|"" • ḥmw, "Steuerruder"|"steering oar"
1 times
glyphs:M17: 2 times • N41: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • N34: 1 times • Z2: 1 times
NK: 3 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Waffe (am Streitwagen)]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥmy.t

"die Frau"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:105270|Wb 3, 82.5; LGG V, 133
root: ḥm, "[verbotene unzüchtige Handlung]"|"" • ḥm.t, "Frau; Ehefrau"|"woman; wife" • ḥm.t, "Frau"|""

ḥmy.t

"[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]"|substantive•substantive_fem|ID:105280|Wb 3, 87.3
root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

ḥmi̯

"weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel"|verb•verb_3-inf|ID:105200|Wb 3, 79.1-21
• dr.n tw mjw,t ḥm,t ḥmi̯.n tw bjꜣk "(So wie) die weibliche Katze dich vertrieben hat, (so) hat der Falke dich zurückgedrängt." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+4.5]
• ḥmi̯ ḫti̯ wꜣi̯=f //[Z.10]// r ꜣd "Weicht man zurück, so schickt er sich an zum Angriff." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//⟨Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)⟩: [Z.9]
• ḥmi̯ n=(j) ⟨ḫ⟩k{ḫ}n,t-m-ḥr,du≡s-[s]n,{n}w(j) "Weiche zurück vor mir, (du Schlange,) die mit ihren zwei Gesichtern agiert!" bbawgraeberspzt: ⟨unteres Register⟩//T 30: PT 234: [26]
• ḥmi̯=k n Ttj //[T/F/E sup 28= 81]// [mj] [ḥmi̯.w] jꜣb(,tj) m-ḫt jmn(,tj) "Mögest du zu Teti zurückweichen, [wie] der Ostwind hinter dem Westwind [zurückweichen wird]." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 340: [T/F/E sup 27 = 80]
• ḫti̯ (j)r=k ḥmi̯ (j)r=k ""Gehe also zurück, weiche zurück, du!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [24,13]
bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḪTI̯, "ZURÜCKWEICHEN; ZURÜCKTREIBEN; UMHERZIEHEN"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • JR, "[PARTIKEL (NACHGESTELLT ZUR BETONUNG)]"|"[EMPHATIC ENCLITIC PART.]"
root: jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"
33 times • 5 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G17: 50 times • D55: 45 times • N42: 42 times • N41: 8 times • Z7: 6 times • X1: 5 times • N35: 3 times • M17: 1 times • A2: 1 times • D40: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • D54: 1 times • D56: 1 times
TIP - Roman times: 63 times • OK & FIP: 44 times • NK: 17 times • MK & SIP: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 70 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 52 times • Nubia: 6 times • unknown: 3 times • Delta: 1 times
weichen: 103 times • zurücktreiben: 15 times • zurückweichen: 2 times • weichen; zurücktreiben: 1 times • sich entfernen: 1 times • zurücktreiben, abweisen (den Angriff): 1 times • zurück/vertreiben: 1 times • zurücktreiben, vertreiben: 1 times • (wieder treiben) (den Speer in Apophis): 1 times • zurück-, abweisen (den Angriff): 1 times • zurück- abweisen: 1 times • weichen, zurückweichen: 1 times • weichen, sich zurückziehen: 1 times • (zurück)weichen: 1 times • entfernen(mit präp. r): 1 times
VERB: 132 TIMES • VERB_3-INF: 132 TIMES • SINGULAR: 56 TIMES • IMPERATIVE: 36 TIMES • ACTIVE: 25 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 22 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 12 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 9 TIMES • W-MORPHEME: 7 TIMES • PASSIVE: 6 TIMES • PREFIXED: 6 TIMES • N-

MORPHEME: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥmi̯

"[weichen; zurücktreiben]"|english translation missing|root|ID:865979

ḥmw

"Steuerruder"|"steering oar"|substantive•substantive_masc|ID:105300|Wb 3, 80.16-81.10; KoptHWb 377, 566

• *ḥmw pw jb sꜥgꜣ=f nb=f n n,t.t m bꜣ,w nṯr "Das Herz ist ein Steuerruder, das seinen Herrn kentern lassen kann wegen dem, was in der Ba-Mächtigkeit Gottes ist." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 54]*

• *[dꜣi̯.n]=[j] [m] [w]sḫ,t nn //[2.4]// ⸢ḥmw⸣=⸢s⸣ ⸢m⸣ [swḥ] [n] [jmn,tt] "(Nur) ⸢durch⸣ [den Wind von Westen setzte ich über in] einem Lastkahn ohne ⸢Steuerruder⸣." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [2.3]*

• *//[unten]// jri̯.y=(j) ḥmw sbꜣ,w "Ich werde das Steuerruder betätigen, Meister." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Beischriften zu den Ruderbooten: [unten]*

• *rḏi̯ sw jꜣ,t.pl qꜣ.t n jꜣ,t.pl stš.t n nh,t tf qꜣ.t jꜣb,tt p,t qrqr.tj ḥmsi̯.t nṯr.pl tp=s n Ppy js pw ꜥnḫ wbꜣ qbḥ,w n Ppy js pw ḥm,w ꜥꜣ ḫni̯ ḫtꜣ.du p,t n Ppy js pw wr ṯbw wsḫ nmt,t ""Die hohen Hügel werden ihn zu den sethischen Hügeln geben, zu jener hohen Sykomore am Osthimmel, die ...(?), auf/bei der die Götter sitzen, denn Pepi ist der Lebende, der das Wassergebiet (des Himmels) öffnet, denn Pepi ist das große Steuerruder, das die beiden $ḫ(ꜣ)t(ꜣ)$ des Himmels fährt, denn Pepi ist einer mit großer Sohle und weitem Schritt."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 470: [P/A/W 15 = 174]*

• *//[3:2]// ⸢ḥmw⸣ [...] "Steuerruder ...(es folgten Vermerke ob vorhanden)" bbawarchive:pBerlin P 21005 (89 A2)//pBerlin P 21005 (89 A2): [3:2]*

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: SWḤ, "WIND; LUFT"|"WIND; BREATH" • JNḎB.W, "INEDBU"|"INEDBU" • WSḪ.T, "TRANSPORTSCHIFF; GÖTTERBARKE"|"BARGE; SACRED BARK"

root:ḥm, "(auf einem Gewässer) steuern; (etwas) steuern (nach)"|"to steer" • ḥm.y, "Steuermann"|"helmsman" • ḥm.yt, "Steuerruder"|"steering oar" • ḥm.w, "[Körperteil (Kehle oder Darm) eines Tieres]"|"" • ḥmy.t, "[eine Waffe (am Streitwagen)]"|"[chariot part]"

10 times • 2 times • (O4-G17-G43-P8H): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G17: 16 times • N41: 16 times • P10: 15 times • Z7: 11 times • G43: 2 times • O4: 1 times • P8H: 1 times • N42: 1 times • N35: 1 times • D33: 1 times

NK: 22 times • TIP - Roman times: 15 times • MK & SIP: 15 times • OK & FIP: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 47 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 4 times • Nubia: 2 times

Steuerruder: 60 times

SUBSTANTIVE: 60 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 60 TIMES • SINGULAR: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 33 TIMES • MASCULINE: 33 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES

ḥmw

"schneiden (o. Ä.)"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:856207|CT III, 340c

root:ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

ḥmw.w

"Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter"|substantive•substantive_masc|ID:105480|Wb 3, 83.5-84.8; FCD 170; ONB 100, Anm. 477; KoptHWb 641

• *⸢rḏi̯⸣{t} ḥm{t}=f m-ḫr-n //[4]// jm,j-rꜣ-kꜣ,t-nb.t-n.t-ḫnw≡f ḥnꜥ!! ḥm,w.pl nb n.t ḥm=f [sq]d.ṯw=f mj jm,j.pl=f ḫr-ḥꜣ,t "Seine Majestät ⸢beauf⸣tragte den Vorsteher aller Arbeiten seiner Residenz und alle Handwerker Seiner Majestät, ihn (= den Tempel) so zu erbauen, wie sein Zustand früher war." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [3]*

• *di̯=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫꜣ m ḫ,t nb.t nfr[.t] [wꜥb.t] //[x+9]// ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫr,j-sštꜣ-ꜥn?-wꜣḏ,tj ꜥq ḥr bs n s,t-ḏsr,t //[x+10]// Ḏꜣb wḥm-ꜥnḫ jri̯.n jm,j-rꜣ-nb(y).w.pl ḥmw,w ꜥq Twrj mꜣꜥ-ḫrw //[x+11]// msi̯.n ḫkr,t-nswt Ḥpw mꜣꜥ,t-ḫrw "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Tausend an jeder schönen [und reinen] Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Iripat und Hatia, der Geheimrat der beiden Schutzgöttinnen, der in das Geheimnis des heiligen Platzes eingeweiht ist, Djab, der das Leben wiederholt, den der Vorsteher der Goldschmiede und Künstler mit Zutritt, Turi, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Hofdame Hepu, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Djab (Chicago OIM 6897)//⟨Stele des Djab (Chicago OIM 6897)⟩: [x+8]*

• *n-zp di̯=(j) špt ḥmw,w nb jri̯.n ḫ,t jm=f "Niemals veranlaßte ich irgendeinen Handwerker, der an ihm (dem Grab) Sachen machte, ärgerlich zu sein." bbawgrabinschriften:Türgewände//⟨Text⟩: [1]*

• *[...] [ꜥkꜣf?] //[c:4]// psš //[c:5]// -?- //[c:6]// 1 //[c:7]// ꜥ n ḥmw,w m tp.du=f //[c:8]// 1 //[c-e:9.1]// [ꜥ] [n] ⸢ḥmw,w⸣ ⸢ꜥ⸣ n ⸢ḥmw,w⸣ šꜣs //[c-e:9.2]// jm,w=sn ꜥšꜣ "(Aus) [Feuerstein(?)]: Pesesch-Kultgerät - (Bild des Kultgerätes) - (Menge:) 1 (Stück); Aktion des Handwerkers an seinen (beiden) Enden; (Menge:) 1 (Stück); [Aktion des] Handwerkers; Aktion des Handwerkers: Ihr (= gilt für alle Gegenstände der Kolumnen c-e) Inneres ist vielfach (damit) durchzogen..." bbawarchive:pCairo 58063 frame 9 (22 B)//pCairo 58063 frame 9 (22 B): [b:9]*

• *bw rḫ sw ḥmw(,w) "kein Kunstfertiger kennt ihn;" bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [9]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ꜤŠꜢ, "SEHR; OFT; VIELFACH"|"VERY; OFTEN" • KꜢF, "FLINT (FEUERSTEIN)"|"FLINT" • PSŠ, "[EIN KULTMESSER (BEIM MUNDÖFFNUNGSRITUAL)]"|"[A FISHTAIL-SHAPED KNIFE OF FLINT, USED IN THE OPENING-OF-THE-MOUTH RITUAL]"

root:ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (U24J-G43): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z7: 20 times • A1: 17 times • U24: 16 times • G43: 14 times • U25: 8 times • Z2: 7 times • Y1: 6 times • A24: 5 times • G17: 2 times • U26: 2 times • U24J: 1 times • Z1: 1 times • A2: 1 times • Z3: 1 times

NK: 28 times • OK & FIP: 23 times • MK & SIP: 19 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 38 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times

Handwerker: 54 times • Kunstfertiger: 15 times • Schreiner: 3 times • Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner: 1 times • Kunstfertiger; Handwerker: 1 times

SUBSTANTIVE: 74 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 74 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 72 TIMES • SINGULAR: 62 TIMES • MASCULINE: 60 TIMES • PLURAL: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥmw.w

"das Handwerk"|"crafts"|substantive•substantive_masc|ID:105500|Wb 3, 86.12-14; vgl. ONB 100, 180, Anm. 477

• jrr.t ⟨r⟩=sn m pḫr,t m pḫr,t m ḥmw,w zwn,w jqr ḥtp nṯr "Was man macht ⟨gegen⟩ sie als eine Reihe von Heilmitteln, als Kunst des fähigen Arztes, der den Gott zufriedenstellt:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [16,5]

• ḥmw,w zwn,w "Die Kunst des Arztes:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [17,3]

• //[Rto IV, 2]// pḥꜣ pḥ n jrr=f js ḥmw,j "Der Offenherzige (?), der ans Ziel gelangt (?; oder: der angegriffen wird?), nicht (handwerklich) geschickt ist es, daß er handelt." sawlit:⟨pRamesseum II = ⟩pBM EA 10755//Die Lehre des pRamesseum II: [Rto IV, 2]

• [_]d[_] ⸢tn⸣w [...] ḥm[w,w] //[5,7]// [...] "[---] Handwerk [---]" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [5,6]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ZWN.W, "ARZT"|"" • PḤꜢ, "ABSPALTEN; ÖFFNEN (MED.); TEILEN"|"TO OPEN (MED.)" • PḪR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)"

root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:U24: 2 times • Z1: 2 times • U25: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times • X1: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

das Handwerk: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥmw.w

"Herstellung"|"manufacture"|substantive|ID:450166|Posener-Kriegér/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 20

• //[b/c:2]// ⟨⟨mn,w⟩⟩ //[c:3]// km //[b/c:4]// ⟨⟨hꜣ(ṯ)s⟩⟩ //[c:5]// -?- //[c:6]// 1 //[c:7.1]// ꜥn //[c:7.2]// ḥmw,w //[c:7.3]// jm=f //[c:7.4]// wš,t //[c:7.5]// jm=f //[c:7.6]// ꜥšꜣ wr,t //[c:8]// 1 //[c-e:9]// [m-]⸢bꜣḥ⸣ [...] "(Aus) dunklem Quartz: 1 Hatjes-Krug - (Bild des Kruges) - eine Herstellungsaktion an ihm; sehr häufig eine Beschädigung (Bruch?) an ihm - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden ..." bbawarchive:pLouvre E 25280 (22 A)//pLouvre E 25280 (22 A): [b/c:2]

• //[b:Z7.1]// wš[,t] [...] //[b:Z7.2]// ꜥn ḥmw //[b:Z7.3-25]// [...] //[b:Z25]// m-[bꜣḥ] //[b:Z27]// m-[bꜣḥ] "Eine Beschädigung ... Geschehen bei der Herstellung ... vorhanden ... vorhanden ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 17 (23/24 A)//pBM 10735 frame 17 (23/24 A): [b:Z7.1]

• //[d-f:2]// ⟨⟨mn,w⟩⟩ //[e/f:3]// kmm //[d-f:4]// ⟨⟨ḥnw,t⟩⟩ //[f:5]// -?- //[f:6]// 1 //[f:7.1]// ꜥn ḥmw,w jm=s ꜥšꜣ //[f:7.2]// wš,t jm=s ꜥšꜣ //[f:8]// 1 //[f-h:9]// m-bꜣḥ //[f:10]// 1 //[f:11]// ⸢wš,t⸣ ⸢m⸣ [...] "⟨⟨(Aus) dunklem Quartz: 1 Henut-Topf - (Bild des Topfes)⟩⟩ - eine häufige Herstellungsaktion an ihm; häufige Zerstörung an ihm - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden - (Menge:) 1 (Stück) - Zerstörung an [seinem Rand (o.ä.)] ..." bbawarchive:pLouvre E 25280 (22 A)//pLouvre E 25280 (22 A): [d-f:2]

• //[h:3]// ḥtm //[g/h:3/4]// ḥnw,t //[h:5]// -?- //[h:6]// 1 //[h:7.1]// wš,t ꜥn ḥmw,w //[h:7.2]// ꜥšꜣ wr,t šꜣs //[h:7.3]// wn rꜣ //[h:8]// 1 //[f-h:9]// ⟨⟨m-bꜣḥ⟩⟩ //[h:10]// 1 //[h:11.1]// š⸢ꜣ⸣s ꜥšꜣ wš,t m [...] //[h:11.2]// [ꜥ] [n] [ḥmw,]w //[h:12]// 1 //[h/i:13]// m-[bꜣḥ] [...] "(Aus) Mineral (Galenit?): 1 Henut-Topf - (Bild des Topfes)⟩⟩ - eine Zerstörung, sehr häufige Herstellungsaktion, eine Öffnung zieht sich durch und hat sich geöffnet - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden - (Menge:) 1 (Stück) - vielfach (mit) zieht sich eine Zerstörung am ... durch; eine Herstellungsaktion; (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden ..." bbawarchive:pLouvre E 25280 (22 A)//pLouvre E 25280 (22 A): [h:3]

• //[d-f:2]// ⸢mn,w⸣ //[d:3]// ḥd //[d-f:4]// ⸢ḥnw,t⸣ //[d:5]// ⸢-?-⸣ //[d:6]// 1 //[d:7.1]// ꜥn ḥmw,w jm=s zp 8 //[d:7.2]// šw,t.pl šꜣs.w ꜥšꜣ //[d:8]// 1 //[c-e:9]// ⟨⟨m-bꜣḥ⟩⟩ //[c:10]// 1 [...] "(Aus) hellem Quartz: 1 Henut-Topf - (Bild des Topfes) - eine Herstellungsaktion an ihm - 8 Mal; häufig von Leerstellen durchzogen - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden - (Menge:) 1 (Stück) ..." bbawarchive:pLouvre E 25280 (22 A)//pLouvre E 25280 (22 A): [d-f:2]

bbawarchive

COLLOC: WŠ.T, "ZERSTÖRUNG (EVTL. BRUCH)"|"DESTRUCTION (?)" • M-BꜢḤ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|"IN THE PRESENCE OF; IN FRONT OF" • ꜥŠꜢ, "SEHR; OFT; VIELFACH"|"VERY; OFTEN"

root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

OK & FIP: 20 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times

Herstellung: 20 times

SUBSTANTIVE: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES

ḥmw.w-wr

"Oberzimmermann"|"chief craftsman"|epitheton_title•title|ID:860113|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1412

• ⟨sḥw⟩ kȝ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ tȝ-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kȝ,t n.t ⟨ʿ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jȝw,t sr.pl ḥr ḫrp ʕḥny.t? ḥr,j(.pl)-ʿȝ-n-pr ḥȝ,tj(.pl)-ʿ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wʿr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ʿȝ.pl-n-ʿ,yt zẖȝ(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ʿ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⌜,tj⌝.w(.pl) ps{fs,t}.pl šʿ,y(t) {ȝb}⟨wbȝ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kȝ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ʾ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zẖȝ(,w.pl)-qd,w(t) ṯȝ,y.pl-mḏȝ,t jȝk(,y).pl ẖr,tj.w(.pl) ḥmʿ.w.pl ṯȝ,y(.pl)-bȝ~šȝ //[10,7]// ⌜zȝw⌝ [...] [...] [___].pl sʿnḫ.w.pl ʿš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ẖʿq.yw[.pl] ⌜ʕ__?⌝.pl jri̯-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šʿ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]

• pȝ ḥm(w,w)-wr ḥr ꜥḥʿ ḥr pḥ,wj=f r ḏd n=f //[5,4]// bjnw "Der Meister (wörtl.: Oberhandwerker) stellt sich hinter ihn (wörtl.: an sein Ende), um ihm zu sagen: "(Es ist) schlecht!"" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 4,2-5,7: Berufecharakteristik: [5,3]

• //[7.9]// [...] zẖȝ,w-pr-ḥḏ Qȝi̯-gȝ~bw,t {r:}ḏd n zẖȝ,w Jn-nȝ-⟨zp-2⟩ ḥmww{.pl}-wr Jmn-nḫṱ ḥnʿ-ḏd "Der Schreiber des Schatzhauses Qageb sagt zum Schreiber Ineni und (zum) Oberzimmermann Amun-nacht Folgendes:" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 7.9-8.7: Brief mit Anweisungen für die Reparatur einer Barke: [7.9]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-ʿȜ-N-PR, "OBERSTER HAUSVERWALTER"|"" • ʿȜ-N-ʿ.T, "ABTEILUNGSLEITER"|"" • ḪM, "[STEINARBEITER]"|""

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Oberzimmermann: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥmw.w-wr-m-pr-Jmn

"großer Handwerker im Tempel des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854236|Vgl. Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1413

ḥmw.w-wrry.t

"Wagenbauer"|"chariot maker"|substantive•substantive_masc|ID:105400|Wb 1, 334.3

ḥmw.w-wsr

"Rudermacher"|"oar maker"|substantive•substantive_masc|ID:105410|Wb 3, 82.11

ḥmw.w-nbw

"Goldbearbeiter"|"craftsman in gold"|substantive•substantive_masc|ID:105430|Wb 3, 82.12

• //[1]// rnp,t-zp 5 ȝbd ⌜4⌝ pr(,t) sw ʿr(q,y) ḏi̯.t pȝ ḥmt n ḥmw,w-nbw r rḏi̯.t rḫ ḥmt ⌜dbn⌝ 5 (n) pȝ ⌜ʕrḏw?⌝ [ḥmt] ⌜dbn⌝ 6 (n) pȝ _ [ḥmt] [dbn] [3] //[2]// (n) pȝ ʕhȝ,tj? 5 dmḏ ḥmt dbn 14 ḏi̯.t.n=j ʕnȝ? ḥmt n ⌜pr⌝-ʿȝ (ʿnḫ-wḏȝ)-s(nb) dbn 4 "Regierungsjahr 5, 4. Monat der Peret-Jahreszeit, letzter Monatstag: Übergabe von Kupfer an den Goldschmied; Liste (wörtl.: Um-wissen-zu-lassen): 5 Kupferdeben (dem) Inspektor, 6 [Kupfer]deben (dem) [---], [3 Kupferdeben] (dem) Schiffer (?) der Fünf (?); Summe: 14 Kupferdeben; was ich (zusätzlich) gab, waren die Geräte des Pharao - LHG -, (und zwar im Wert von) 4 Deben." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 28-30: ⟩pTurin Cat. 1966//Recto: Notiz über Kupferverteilung: [1]

sawlit

COLLOC: ḤMT, "KUPFER; KUPFERERZ; ERZ (ALLG.)"|"COPPER; COPPER ORE; ORE (GEN.)" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • HW.TJ, "[BERUFSBEZ. (VON DER SCHIFFFAHRT)]"|"SAILER; SHIP'S HAND"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Goldbearbeiter: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥmw.w-nbw

"Goldhandwerker"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854213|Vgl. De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 19

ḥmw.t

"Werkstatt"|"workshop"|substantive•substantive_fem|ID:104790|Wb 3, 86.7-8; Lesko, Dictionary II, 115

• mri̯ ⌜Gbw⌝ ẖrp{.pl} Np{t}rj swȝḏ ḥmw,t //[8, 1]// n.t pr Ptḥ "den (der Erdgott) Geb liebt, der (den Korngott) Nepri herbeiführt; der die Werkstatt des Ptahtempels gedeihen läßt." sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [7, 9]

• mri̯ ⌜tʾ⌝ [Gb] [ẖ]rp{.pl} [N]p[rj] swȝḏ ⌜ḥmw⌝,t n.t //[2,4]// Ptḥ [...] "der das Brot [des (Erdgottes) Geb] liebt, der (den Korngott) Nepri herbeiführt; der die Werkstatt des (Handwerksgottes) Ptah gedeihen läßt. [Pause.]" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Recto 1-5: Der große Nilhymnus: [2,3]

• mri̯ tʾ Gbw //[11, 9]// ẖrp{.pl} Np{t}rj swȝḏ ḥmw,t ⟨n.t⟩ Ptḥ "der das Brot des (Erdgottes) Geb liebt, der (den Korngott) Nepri herbeiführt; der die

Werkstatt ⟨des⟩ (Handwerksgottes) Ptah gedeihen läßt." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 11-14: ⟩Der große Nilhymnus: [11, 8]
•jri̯.y=f [ḥ︀ʿ,w]=f m ʿnḫ jw=f m r(w)d,ww //[9.9]// m-ḫnw tꜣ ḥmw,t r-gs pꜣ ḫpš "Er hat seine Lebenszeit verbracht, indem er Inspektor war, in der Werkstatt neben der Waffenschmiede." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [9.8]
•bsy=kwj //[26.4]// bs(.tj) m-ḫn pꜣ ḫpš jw qdj tw ḥmw,wt.pl jw ḥmw,w.pl ṯb,w.pl m rʾ-wꜣ,t.ṯ=k jri̯.y=w //[26.5]// ⟨mri̯⟩.n=k nb "Wenn du doch Zutritt gehabt hättest zu der Waffenschmiede, indem/wo Werkstätten dich umgeben hätten, (und) indem/wo Schreiner und Schuster/Sattler (Lederhandwerker) in deiner Nähe gewesen wären, (dann) hätten sie alles getan, was du gewünscht hättest." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [26.3]
sawlit
COLLOC: NPR, "NEPER (KORNGOTT)"|"NEPER (GRAIN GOD)"•ḪPŠ, "WERKSTATT; WAFFENSCHMIEDE"|"ARMOURY"•SWꜣḎ, "GRÜNEN LASSEN; GEDEIHEN LASSEN"|"TO MAKE GREEN; TO MAKE PROSPER"
root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)"•ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]"•ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|""•ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter"•ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts"•ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture"•ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship"•ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen"•ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert"•ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|""•ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman"•ḥmw.tj, "Handwerker"|""•ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful"•ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful"•sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""
NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Werkstatt: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•FEMININE: 4 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥmw.t

"[offizinell Verwendetes]"|"[a substance (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:105340|Wb 3, 81.22; DrogWb 350

•ʕbjk-nṯr,j? rʾ-16 (j)ḫ,t jm,j.t wḏʿ,yt //[55,3]// rʾ-16 ḥmw,t rʾ-16 ḥs n jdw rʾ-16 bꜣq rʾ-8 ḥ(n)q,t nḏm.t //[55,4]// 1/64 "„Göttlicher-Falke“-Droge (?): 1/16 (Dja), Etwas, das in der Süßwassermuschel ist: 1/16 (Dja), $ḥmw.t$-Droge: 1/16 (Dja), „jdw-Vogel-Kot“-Droge: 1/16 (Dja), Olivenöl: 1/8 (Dja), süßes Bier: 1/64 (Oipe = 1 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,2-55,20 = Eb 326-335: "Heilmittel gegen die $gḥ.w$-Krankheit": [55,2]
•šnj-tꜣ rʾ-8 ḥḏ,w //[55,11]// rʾ-8 ḥmw,t rʾ-8 tjꜣ rʾ-8 jwf ḥwꜣ 1/64 mrḥ,t //[55,12]// ʕꜣpd? rʾ-8 ḏsr,t rʾ-16 "„Erdhaar“-Früchte: 1/8 (Dja), Zwiebeln/Knoblauch: 1/8 (Dja), $ḥmw.t$-Droge: 1/8 (Dja), $tjꜣ$-Pflanzen: 1/8 (Dja), fauliges Fleisch: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Gänsefett: 1/8 (Dja), Starkbier: 1/16 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,2-55,20 = Eb 326-335: "Heilmittel gegen die $gḥ.w$-Krankheit": [55,10]
sawmedizin
COLLOC: JNNK, "[PFLANZE]"|""•JDW, "[EIN VOGEL]"|"[A BIRD (OR INSECT?) (MED.)]"•TJꜣ, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (MED.)]"
root: ḥmꜣ, "(mit den Füßen) stampfen; austreten"|"to tread; to press out (with the feet)"•ḥmꜣ.yt, "[eine Hülsenfrucht]"|"[a plant (fenugreek?)]"•ḥmꜣr.t, "[offizinell Verwendetes]"|""
 2 times
glyphs:N41: 2 times•G17: 2 times•G43: 2 times•X1: 2 times•N33: 2 times•Z2: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[offizinell Verwendetes]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES

ḥmw.t

"Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship"|substantive•substantive_fem|ID:105350|Wb 3, 84.9-21; ONB 100, Anm. 477

•ꜣs,t wr(,t) jri̯.t ḥmw,t n(,j).w Rʿw zwn,w ḥtp nṯr "Isis, die Große, ist es, die die Kunst des Re ausübt, die Ärztin, die den Gott zufriedenstellt." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [21,9]
•⟨sḥw⟩ kꜣ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ tꜣ-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t ⟨ʿ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ʕḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ʿ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wʿr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥ.pl-n-ʿ,yt zẖꜣ(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ʿ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šʿ,y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ʾ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zẖꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ẖr,tj.w(.pl) ḫmʿ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ […] […] [___].pl sʿnḫ.w.pl ʿš[_].pl […] //[10,8]// [___].yw[.pl] […] ḫʿq.yw[.pl] ⸢ʕ__?⸣.pl jri̯-ḥtp,w […] […] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šʿ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]
•jri̯ n=f kꜣ,t wt ḫft zẖꜣ,w sštꜣ n(,j) ḥm,t ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥ ḥr,j-pr-ḫnt,w-š-pr-ꜥ Dwꜣ-Rʿw "Die Arbeit des Mumifizierens möge gemäß der geheimen Schrift der Kunstfertigkeit des Vorlesepriesters gemacht werden für ihn, dem Aufseher der Chentuschi des Palastes und Hausverwalter der Chentuschi des Palastes Dua-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]
•//[2.1]// dbḥ(,w) n //[2.2]// ḥm(w),t ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b,(t) "Der Bedarf für die Kunst des Vorlesepriesters." bbawgrabinschriften:Hof (C)//Reinigungszelt: [2.1]
•n jni̯.tw ḏr,w ḥmw,t "(Denn) der Höhepunkt (wörtl.: die Grenze) der Kunstfertigkeit ist nicht erreicht." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [5,9]
bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ZẖꜣW, "SCHRIFT; SCHRIFTSTÜCK"|"WRITING; RECORD; DEPICTION"•ẖR.J-ḤꜣB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"•ḪFT, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)"•ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]"•ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|""•ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter"•ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts"•ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture"•ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop"•ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen"•ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert"•ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|""•

ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman"•ḥmw.tj, "Handwerker"|""•ḥmṵ, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful"•ḥmṵ.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful"•sḥmṵ, "(jmdn.) geschickt machen"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (U24C-X1-Z1-Y1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 11 times • U24: 7 times • Z1: 6 times • Y1: 5 times • U25: 2 times • N42: 2 times • U26: 2 times • U24C: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • Z3: 1 times

OK & FIP: 14 times • NK: 7 times • MK & SIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • Upper Egypt (South of Assiut): 10 times

Kunstfertigkeit: 24 times • Handwerk: 2 times • Kunstfertigkeit, Kunst: 1 times

SUBSTANTIVE: 27 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 27 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • FEMININE: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥmw.t

"Handwerkerschaft"|"craftsmen"|substantive•substantive_fem|ID:105360|Wb 3, 85.5-86.4; FCD 170

•qd ṯsm wr m jrj.tn ḥmw,t rḫ.t "Eine hohe Brustwehr wurde gebaut als das, was eine verständige/erfahrene Handwerkerschaft anfertigt." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 88]

•jw dhn.n=(j) ḥmw,t r kꜣ.t m jz=j ḥzj.n //[9]// wj ḥm=f ḥr=f wr zp-2 ꜥšꜣ zp-2 r-gs qnb,t ḥn,wt-tꜣ ꜥpr(.w) m ḫꜥ.pl n.w pr-nswt [s]mnḫ(.w) m [d]bḥ,t nb(.t) [m]ḥ(.w) m ḫkr.pl ꜥpr(.w) m ꜥq.pl zḫ⟨w⟩z m šꜣ.t n=f //[10]// nb.t "I employed a group of artisans for the work in my tomb, and His Majesty praised me for it greatly and plentifully in the presence of the council of the "Mistress of the Land", it (the tomb) being equipped with the furnishings of the royal palace, made excellent with respect to every need, filled with ornaments, equipped with provisions, (and) set up according to everything that was assigned to it." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [8]

•//[1]// mꜣ⸢ꜣ⸣ kꜣ,t m jz n ḥmw,t nb(.t) //[2]// jn s⸢ḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)⸣-pr-ꜥꜣ //[3]// N(,j)-ꜥnḫ-H̱nm,w "Das Betrachten der Arbeit in der Werkstatt der gesamten Handwerkerschaft durch den Aufseher der Nagelpfleger des Palastes Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenentitel (recht): [1]

•jwd.n=f mšꜥ kꜣ,wtj.pl ḥtj.yw m mḏꜣ,t //[75]// [...] [ʕ_?]wm.pl m qd.pl jꜣw,t nb.t n ḥm,w.pl r ḫwsj ḫm n jtj=f r sꜥḥꜥ wꜣs.t m Tꜣ-ḏsr m ḥw,t jtj=f mꜣꜥ-ḫrw "Er trennte/requirierte (selbst) die Soldaten, die Arbeiter, die Bildhauer, die ... mit den Vorzeichnern und alle anderen Berufe der Handwerker, um die chem-Kapelle für seinen Vater (= Sethos I.) zu bauen, um das Verfallene zu errichten im Heiligen Land (= Nekropole) und im Tempel seines Vaters, der gerechtfertigt ist." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [74]

•jr [...] nb n,t(j) ʕstr?=f ḥr wḫ⸢r,t⸣ //[K2]// [n]ḥm ḥmw,t jm hꜣb=f n=j ḥr ḥmw.t=f nḥ[m.t] jḫ ḏj=j ḏj.t n=f "Jeder der [ein Verb/vorbeikommen?] an der Werft, wenn Handwerker (davon) weggenommen wurden, der lasse zu mir schicken wegen seiner Handwerkerschaft, die genommen wurde und ich werde die Zurückgabe an ihn veranlassen." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 3 (G): [K1]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: KꜢ.T, "ARBEIT"|"WORK" • JZ, "KAMMER (IN DER VERWALTUNG); WERKSTATT"|"WORKSHOP; (COUNCIL) CHAMBER" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

root:ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)"•ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]"•ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|""•ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter"•ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts"•ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture"•ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop"•ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship"•ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert"•ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|""•ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman"•ḥmw.tj, "Handwerker"|""•ḥmṵ, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful"•ḥmṵ.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful"•sḥmṵ, "(jmdn.) geschickt machen"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (U24A-X1-A1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (U24D-G43-X1-Z2): 1 times

glyphs:A1: 12 times • X1: 10 times • U24: 9 times • Z2: 8 times • N42: 4 times • G43: 4 times • U24A: 2 times • V28: 1 times • U25: 1 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times • Z7: 1 times • U26: 1 times • U24D: 1 times

OK & FIP: 18 times • MK & SIP: 8 times • NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

Handwerkerschaft: 29 times • die Handwerker (Koll.): 2 times • Handwerker: 1 times

SUBSTANTIVE: 32 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 32 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 29 TIMES • SINGULAR: 29 TIMES • FEMININE: 27 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥmw.t

"Fähige; Expertin"|"skilled one; expert"|substantive|ID:105380|Meeks, AL 78.2675; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 333

root:ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)"•ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]"•ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|""•ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter"•ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts"•ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture"•ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop"•ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship"•ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen"•ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|""•ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman"•ḥmw.tj, "Handwerker"|""•ḥmṵ, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful"•ḥmṵ.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful"•sḥmṵ, "(jmdn.) geschickt machen"|""

ḥmw.t

"Schleifsand (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860957|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 14

•jnj.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// [...] ⸢ḥzmn⸣ ⸢dbn⸣ ⸢4882⸣ ⸢ḥmt⸣ ⸢dbn⸣ ⸢15⸣961 ʕṯr,w? dbn 1410 ꜥꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⸢165⸣88 ḥmw,t dbn 3⸢9⸣556 n-mḥ=f ḥr 1 sry.w 6 ꜥꜣ,t n(,j.t) n-mḥ=f 5 ꜥꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ḫtm-n-ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// [...] [ʕhnw?] 2 mn,w [...] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ʕ2? ʕḥnm? ⸢2⸣ sfṯ ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ʕhbn,t? 176 tj-šps ḫꜣr 271 šḥr,t ḥn,w ʕ7? snṯr ḥn,w 92 pr,t ṯntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pḫr,t n(,j).t ꜥhꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// [...] nh,t ʕ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ꜥnḫ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 ššb,t ḫꜣr 4 bhꜣ,w ḫꜣr 197 šfšf,t ḫꜣr [...] ꜥš ḫt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben;

[..]; ⸢Bronze: 4882 Deben⸣; ⸢Kupfer: 15961 Deben⸣; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⸢165⸣88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ḫr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $dꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; [...]; [...] 2 Kästen; Quarz (?): [...]; [... (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⸢2⸣ (?) $ḫnm$-Krüge (?); sft-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $ṯntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Korianders: 55 1/2 Heqat; Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; [...]; [...] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: [...] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+18]

• g(ꜣ),wt di̯.t.n //[col. x+22]// [...] ⸢jni̯.t(w)⸣=⸢s⸣ ⸢r⸣ ⸢stp-zꜣ⸣ ⸢ḥḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢32⸣ ḥn,w 20 ḥmt mꜣ(w) dbn 920 nws 25 (j)smr jn(r) 83 jn,t sḫꜣ,t 2 jsmꜣ,t 2 jn,t-dšr,t 3 njꜣ,w 1 d(ꜣ)b ḥn,w 100 wnš ḥn,w ꜥꜣ 2 jrp ꜥhbn,t? 5 ḥmw,t mꜣmꜣ 6 sf⸢rṯ⸣ [...] [s]ntr [ḥ]n,w ꜥ8? //[col. x+23]// [...] ⸢5⸣ ⸢mn,w⸣ ⸢mꜣmꜣ⸣ ⸢1⸣ ⸢tj-šps⸣ "Eine Abgabe, die gegeben hat [...] ⸢indem sie gebracht wurde zum Palast⸣: ⸢Silber: 32 Deben⸣, 20 $ḥn.w$-Gefäße; neues Kupfer: 920 Deben, 25 Barren (?); Schmirgel: 83 Steine; (aus) $jn.t$-Stoff: 2 $sḫꜣ.t$-Gewänder, 2 $jsmꜣ.t$-Gewänder, 3 rote $jni̯.t$-Gewänder; 1 Steinbock; Feigen: 100 $ḥn.w$-Gefäße; Rosinen: 2 große $ḥn.w$-Gefäße; Wein: 5 $hbn.t(?)$-Krüge; Schleifsand: 6 $mꜣmꜣ$-Behälter; $sf⸢rṯ⸣$-Öl (?): [...]; [Weih]rauch: 8 (?) $[ḥn.w]$-Gefäße; [...] [...] 5[+x (Einheiten / Behälter)]; Quarz: 1 $mꜣmꜣ$-Behälter; $tj-šps$-Holz (ohne Mengenangabe)." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+21]

sawlit

COLLOC: ḤN.W, "TOPF; BEHÄLTNIS; SACHEN"|"JAR; CHATTEL(S)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)"

root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schleifsand (?): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥmw.t-mwt

"Verhexung (als Krankheit)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:105420|Wb 3, 85.4

ḥmw.t-rʾ

"Spruch; und so weiter"|"spell"|substantive•substantive_fem|ID:105450|Wb 3, 85.1-2; MedWb 602; Wilson, Ptol. Lexikon, 646 f.

• jw ṯs.w.pl n=j jri̯.n Nb-r-ḏr r dr s,t-ꜥ //[1,4]// nṯr nṯr,t mwt mwt,t ḥmw,t-rʾ n,tj m dp=j pn m nḥb,t=j ⟨tn⟩ //[1,5]// m qꜥḥ.w.pl=j jpn m jwf=j pn m ꜥ,t.pl=j jptn r sswnu̯ srḫ,y //[1,6]// ḥr,j sꜥq,y.w.pl ḫnn m jwf=j pn bjbj m ꜥ,t.pl=j jptn m ꜥq.t //[1,7]// m jwf=j pn m dp=j pn m qꜥḥ.w.pl=j jpn m ḥꜥ,w=j ⟨pn⟩ m ꜥ,t.pl=j jptn "Mir gehören die (Lehr-)Sprüche, die der Allherr angefertigt hat, um zu beseitigen die Einwirkung eines Gottes oder einer Göttin, eines Toten oder einer Toten usw., die in diesem meinem Kopf, in diesem meinem Nacken, in diesen meinen Schultern, in diesem meinem Fleisch, in diesen meinen Körperteilen sind, (und) um den Verleumder leiden zu lassen, den Obersten derer, die eine Störung in dieses mein Fleisch eindringen lassen, ein $bjbj$-Phänomen in diese meine Körperteile, als etwas, das in dieses mein Fleisch eindringt, in diesen meinen Kopf, in diese meine Schultern, in ⟨diesen⟩ meinen Leib (und) in diese meine Körperteile." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,3]

• jnk dr qꜣi̯.t sꜣ m bṯn-jb sjd ꜥwmt? rʾ [...] m ꜥḥmw,t?-rʾ "I am one who drives off arrogance from the presumptuous, who humiliates the wide-mouthed one (?)." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [230]

• //[x+2,5]// [...] [ꜥdi̯?]=k nr,w=k snḏ=k r mwt [ꜥmwt,t?] [ꜥnb?] [ꜥdꜣ?] [ꜥdꜣ,t?] [ꜥnb?] thꜣ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-[s(nb)] [...] ⸢ḥmw,t-rʾ⸣ [ꜥn?]sw.pl mwt.pl ḥmw,t-rʾ ". . . [richte?] deinen Schrecken (und) deine Furchtbarkeit gegen [jeden] männlichen [(und) jeden weiblichen?] Totengeist, [jeden Widersacher (und) jede Widersacherin?], die Pharao l.h.[g.] Schaden zufügen (wollen) . . . etc., Nesi-Krankheitsdämonen(?), Totengeister etc!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,5]

• jw jrw nn b(w)-ḏw jw Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[28,15]// m mdw nb ḏw m rmṯ nb pꜥ,t nb rḫ,yt nb ḥnmm,t nb ḥmw,t-rʾ jꜣb,t(jw).pl n,w ḫꜣs,t.pl nb ḫft nb n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m mwt m ꜥnḫ dr.n=j sḫtm.n=j ""(Denn) diese taten Böses gegen Pharao l.h.g durch jede böse Rede (sei es) irgendjemands, irgendeines Noblen, irgendeines Gemeinen (oder) irgendeines (sonstigen) Menschen etc., der Ostvölker aller Fremdländer (und) jedes Feindes (sonst) von Pharao l.h.g. tot (oder) lebendig, die ich vertilgt (und) vernichtet habe!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [28,14]

• nn jri̯ r(m)ṯ.pl nṯr.pl ꜣḫ.pl mt.pl nb nb nb rḫ,yt nb ḥnmm(,t) nb ḥm(w,t)-rʾ ꜥwꜣ,y nb jm=f "Alle Menschen, Götter, "Verklärte", Tote, alle Edlen, alles Volk, alles Sonnenvolk und so weiter werden an ihm keinerlei Raub verüben." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 042: [11]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: MWT.T, "DIE TOTE; WEIBLICHER TOTENGEIST"|"DEAD PERSON (AS POTENTIALLY HARMFUL TO THE LIVING)" • S.T-ꜥ, "TÄTIGKEIT; EINWIRKUNG; EINWIRKUNGSSTELLE (MED.)"|"WORK; ACTIVITY; EFFECT (MED.)" • MWT, "TOTER; TOTENGEIST"|"DEAD PERSON (AS POTENTIALLY HARMFUL TO THE LIVING)"

7 times • 5 times • 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z1: 39 times • D21: 34 times • Z2: 23 times • Y1: 20 times • U24: 15 times • N42: 13 times • X1: 13 times • Z3A: 10 times • N41: 5 times • Z4: 4 times • Z6: 3 times • Aa2: 1 times • U26: 1 times • U25: 1 times

TIP - Roman times: 20 times • NK: 9 times • MK & SIP: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • unknown: 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

und so weiter: 22 times • Spruch (fortsetzen), etc.: 5 times • nach Belieben fortzusetzen, usw.: 3 times • Spruch (fortsetzen); etc.: 2 times • Spruch: 1 times • Spruch, etc.: 1 times • etc.: 1 times • et cetera: 1 times • Spruch fortsetzen, etc.: 1 times

SUBSTANTIVE: 37 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 37 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 36 TIMES • SINGULAR: 36 TIMES • FEMININE: 36 TIMES

ḥmw.t-zꜣ

"[e. Hautkrankheit]"|"[condition of being bewitched, as an illness]"|substantive•substantive_fem|ID:105460|Wb 3, 85.3; MedWb 602; Quack, in: Papyrus Ebers und die antike Heilkunde, 67 ff.

•//[88,13]// pḫr,t n(,j).t dr ḥmw,t-zꜣ "Heilmittel zum Beseitigen der $ḥmw.t-zꜣ$-Hautkrankheit:" sawmedizin:Papyrus Ebers//88,13-89,1 = Eb 733-738: Heilmittel gegen die $ḥmw.t-zꜣ$-Hautkrankheit und gegen das $wꜣšš$-Phänomen: [88,13]

• ḥʿ.n pri̯.n=s m jwf=f //[x+6,8]// m ḥmw,t-sꜣ "Daraufhin kam es (das Auge) (aber) hervor aus seinem Fleisch als 'Behexung' (der Haut)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,7]

bbawtempelbib, sawmedizin

COLLOC: PḪR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)" • JWF, "FLEISCH; KÖRPER"|"FLESH; MEAT" • Ḥʿ.N, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

1 times • 1 times

glyphs:Z1: 4 times • X1: 2 times • V17: 2 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • U25: 1 times • Aa2: 1 times • U24: 1 times

MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

[e. Hautkrankheit]: 1 times • "Behexung" [e. Hautkrankheit]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥmw.tj

"Handwerker"|"craftsman"|substantive•substantive_masc|ID:105390|Wb 3, 86.5-6

• n-zp špt=f //[3]// jr m ḥmw,t(j) //[4]// m ḫr,t(j)-nṯr sḥtp.n=(j) sw "Nachdem ich ihn zufriedenstellte, war er nie verärgert, weder der Handwerker, noch der Nekropolenarbeiter." bbawgrabinschriften:Tafel (Mü 2)//Vor Grabherrn: [2]

•//[Inspektion der Werkstätten durch Huya]// //[21]// dhn //[22]// ḥmw,tj(.pl) n //[23]// ⸢ḥz,y⸣-n-nb-tꜣ.du jm,j-rʾ-jp,t-nzw [jm,j-rʾ]-⸢pr-ḥḏ⸣ //[23-24]// ⸢jm,j-rʾ-pr⸣-[n]-⸢ḥm,t-nzw-wr,t-Tjy⸣ //[24-25]// Ḥyꜣ "Ernennen der Handwerker des Gelobten des Herrn der Beiden Länder, Vorstehers der Privatgemächer des Königs, [Vorstehers] des Schatzhauses und Hausvorstehers [der] großen königlichen Gemahlin Teje, Huya." bbawamarna:Nordwand, Ostseite//unteres Register: Werkstätten: [21]

• j'i̯=k rd.du=kj m ḫꜣw.pl n.w ḥḏ m nbi̯.t ḥmw,t(j) Zkr "Du sollst deine Füße in Schalen aus Silber waschen, Schmiedearbeit des Handwerkers (des?) Sokar!" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [33]

•//[1.Person]// ḥm(w),t(j) "Ein Handwerker." bbawgrabinschriften:Gefäßherstellung//Beischriften: [1.Person]

•//[2.Person]// [ḥm(w)],t(j) "Ein Handwerker." bbawgrabinschriften:Gefäßherstellung//Beischriften: [2.Person]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, tb

COLLOC: BʿK, "BAK"|"" • JM.J-Rʾ-PR-N-ḤM.T-NSWT-WR.T-TJY, "HAUSVORSTEHER DER GROSSEN KÖNIGLICHEN GEMAHLIN TEJE"|"STEWARD OF THE KING'S GREAT WIFE, TIYE" • ḪR.TJ-NṮR, "NEKROPOLENARBEITER; STEINMETZ"|"STONEMASON (OF THE NECROPOLIS); QUARRYMAN"

root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

1 times • 1 times

glyphs:X1: 2 times • Z1: 2 times • D40: 1 times • U25: 1 times • U24: 1 times • A1: 1 times

OK & FIP: 10 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

Handwerker: 12 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥmw.tj

"Handwerker"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855575|Jones, Titles OK, no. 2179

root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""

ḥmwḏn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873317

ḥmu̯

"kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful"|verb•verb_3-inf|ID:105330|Wb 3, 82.8-14; FCD 170; ONB 100, Anm. 477; EAG § 491

• ḥꜣ,t(j)-ʿ-m-pr-Mnṯ,w (j)r(,j)-pʿ(,t)-n(,j)-pꜣ(w),t-tp,(j)t rḫ ḥtp,t //[3]// n.t rʾ.pl-pr.pl ššꜣ.w m tr ⸢n(,j)⸣ fꜣi̯.t n bwi̯.w n=sn //[4]// bw,t.pl=sn rḫ(.w) šzp.t jb(.pl)=s⸢n⸣ nṯr nb r j:ḫr,t=f rḫ(.w) //[5]// tʾ=f n(,j) pꜣ(w),t.pl rḫ ʿšm.w.pl n(.pl) jꜣ,t(j)t ḥnb,t(j)t mj //[6]// sšm=s⟨n⟩ nb wbꜣ(.w) n=f ḥr,t ⸢ʿ⸣⸢t⸣,t rḫ(.w) pr-dwꜣ,t ḥmu̯.w m sbꜣ.pl=s //[7]// Jni̯-jt=f ḏd "Governor of the estate of Montu, count of the first time, who knows the offerings of the temples, experienced in the time of bringing offerings to them, one who makes their abomination abominable to them, who knows what their heart receives, each god according to his needs, who knows his offering bread, who knows the demons of the mounds and the farmland, as well as all their affairs, one for whom was opened the collection of spells, who knows the morning house, one apt at its doors, Intef, says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)⟩: [2]

• rḫ mj Rʿw [ḥmu̯.w] [jb] [mj] ⸢Ptḥ⸣ sjꜣꜣ mj Ḏḥw,tj šꜣ hp.w mnḫ wḏ [...] //[30]// jqr pr-n-rʾ "der wissend ist wie Re, [erfinderisch wie] Ptah, weise wie Thot, der die Gesetze bestimmt, vortrefflich im Befehl ... trefflich im Ausspruch;" bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [29]
• ⸢jw⸣ ⸢ḥm⸣ (=j) rḫ ḥmu̯=k ⸢r⸣ ⸢(j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t⸣ ⸢nb⸣ //K7// ḫpr m tꜣ p⸢n⸣ ⸢r-ḏr⸣ ⸢=f⸣ "(Meine) Majestät weiß, daß du kunstfertiger bist, mehr als jeder Arbeitsvorsteher, der je in diesem ganzen Land war." bbawbriefe:2. Brief an Senedjemib von Djedkare-Isesi (Kopie im Grab)//⟨2. Brief an Senedjemib von Djedkare-Isesi⟩: K6
• jw=k ḥmw.t(j) "(und) du bist geschickt;" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [291/alt 260]
• jw=k ḥmw.t(j) "(und) du bist geschickt;" sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [14]
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ʿFT.T, "SPRUCHSAMMLUNG (DAS LEBEN IM JENSEITS BETREFFEND); JENSEITS"|"COLLECTION OF SPELLS (RELATING TO THE HEREAFTER)" • ḤꜢ.TJ-ʿ-N-PR-MNṮ.W, "BÜRGERMEISTER DES MONTHTEMPELS"|"COUNT IN THE TEMPLE OF MONTHU" • JR.J-Pʿ.T-N-PꜢW.T-TP.JT, "NOBLER DER ERSTEN URZEIT"|"HEREDITARY PRINCE OF THE FIRST PRIMORDIAL TIME"
root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯.w, "geschickt; kunstfertig"|"skillful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G43: 4 times • U24: 3 times • Y1: 3 times • U26: 2 times • X1: 2 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • A24: 1 times
NK: 6 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
kunstfertig sein: 8 times • erfinderisch sein: 2 times • zimmern, schreinern: 1 times
VERB: 11 TIMES • VERB_3-INF: 11 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

ḥmu̯

"[kunstfertig sein]"|english translation missing|root|ID:873296

ḥmu̯.w

"geschickt; kunstfertig"|"skillful"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:105470|Wb 3, 82.15-83.4; FCD 170
• ḥmw,w m mdw-nṯr nn ⟨ḫm.n⟩=f "der kunstfertig/geschickt in den Gottesworten (Hieroglyphen) ist - es gibt nichts, das er ⟨nicht kennt⟩;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [1.1]
• mnḫ jb ḥmw,w m ḏbʿ.pl=f "one efficient of mind, expert with his fingers," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.6]
sawlit
COLLOC: MDW-NṮR, "GOTTESWORT(E); HIEROGLYPHEN"|"GOD'S WORD(S); SACRED WRITINGS; HIEROGLYPHS" • MNḪ, "VORTREFFLICH SEIN; TREFFLICH MACHEN"|"TO BE SPLENDID; TO MAKE SPLENDID; TO BE EFFECTIVE" • ḎBʿ, "FINGER"|"FINGER"
root: ḥm.t, "Fritte (meist grün)"|"frit (?)" • ḥmy.t, "[ein Gerät aus Stein]"|"[a stone implement]" • ḥmw, "schneiden (o. Ä.)"|"" • ḥmw.w, "Kunstfertiger; Handwerker; Schreiner"|"craftsman; carpenter" • ḥmw.w, "das Handwerk"|"crafts" • ḥmw.w, "Herstellung"|"manufacture" • ḥmw.t, "Werkstatt"|"workshop" • ḥmw.t, "Kunstfertigkeit"|"skill; craft; craftsmanship" • ḥmw.t, "Handwerkerschaft"|"craftsmen" • ḥmw.t, "Fähige; Expertin"|"skilled one; expert" • ḥmw.t, "Schleifsand (?)"|"" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"craftsman" • ḥmw.tj, "Handwerker"|"" • ḥmu̯, "kunstfertig sein"|"to be skilled; to be skilful" • sḥmu̯, "(jmdn.) geschickt machen"|""
(U25A-G43-G43): 1 times
glyphs:G43: 2 times • U25A: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
geschickt: 2 times
ADJECTIVE: 2 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 2 TIMES

ḥmm

"Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:105530|Wb 3, 95.11-12; MedWb 602 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 487
• ṯḥn.jn=k sj m ḥmm "Dann sollst du sie (d.h. die Geschwulst) mit einem $ḥmm$-Instrument entfernen (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [106,16]
sawmedizin
COLLOC: ṮḤN, "TREFFEN; BEGEGNEN; (FEINDLICH) ZUSAMMENSTOSSEN"|"TO MEET; TO ENGAGE (AN ENEMY, IN BATTLE)" • SJ, "SIE [ENKL. PRON. SG.3.F.]"|"SHE; HER; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. FEM. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|"" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"
1 times
glyphs:G17: 2 times • V28: 1 times • N34: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Gerät (med.)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥmm

"Junges (?) (eines Windhundes)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855524|Osing/Rosati, Papiri, 204 f., Anm. g

• //[1,2]// [...] [g]ꜣb.ṯ ḥr ḏbꜥ.pl=j jw ḥr=f ḫp sḫ mj ḥmꜣm ṯsm [...] ". . . schwach ist unter meinen Fingern (und) sein Gesicht blind (und) taub wie ein Windhundjunges(?) . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,2]

• [dr].n=j ꜥꜥwj m jb=k nḥm.n=j wꜣww jm=k mj ḥmꜣm n ⸢ṯsm⸣ [...] ""Ich habe das Flattern aus deinem Herzen [vertrieben] (und) ich habe die Verwünschung von dir genommen wie (von) einem Windhundjungen(?)!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,9]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜥꜥW, "AUFGEREGT SEIN; FLATTERN (VOM HERZEN)"|"TO BE FEARFUL; TO FLUTTER (OF THE HEART)" • ṮZM, "WINDHUND"|"HOUND" • WꜢ, "SCHMÄHEN"|"TO CURSE (SOMEONE)"

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]" • Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|"" • Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|"" • ḥm, "Feigling"|"coward" • ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]" • ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery" • ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]" • ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]" • ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward" • ḥmj, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel" • ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]" • ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]" • ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)" • ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|"" • ḥmḥm, "[Substantiv]"|"" • sḥmy.t, "Überschwemmung"|"" • sḥmj, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

 2 times

glyphs:G17: 4 times • V28: 2 times • U1: 2 times • G1: 2 times • F27: 2 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Junges (?) (eines Windhundes): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥmm

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868448|CT VII, 231b

ḥmn

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:105570|Wb 3, 96.3

ḥmn

"eine Anzahl von; Einige"|"a number of"|substantive|ID:105580|Wb 3, 96.4; Lesko, Dictionary II, 115; ONB 325

• js bw jri͗={k}=⟨j⟩ ḏd jmm ḥmn n ꜣpd n pꜣj ⸢ꜥšms,w?⸣ "{Kannst du} ⟨Pflege ich⟩ nicht zu sagen: "Gib eine Anzahl von Vögeln diesem Gefolgsmann!"?" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//11.2-11.6: Vorwurf wegen einer unpassenden Vorgehensweise: [11.5]

• ḥr-jr tw=j ((ḥr)) ((šmi͗.t)) ((m-sꜣ)) pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[30]// ḥr šmi͗.t r rs,j jw pꜣ sḫr ḥr ḫpr m-ꜥ=t jw=j ḥr jri͗.t pꜣ ḥmn //[31]// 8 ꜣbd.pl jw bn tw=j ḥr wnm ḥr zwr m sḫr n(,j) r(m)ṯ "Als ich hinter dem Phrarao, l.h.g., herzog, um nach Süden zu reisen, da passierte dir die üble Angelegenheit und ich verbrachte (gerade) eine Anzahl von 8 Monaten, indem ich nicht aß und trank wie eine (normaler) Mensch." bbawbriefe:pLeiden I.371//Brief an die Tote Anchiri: [29]

• mk ḫy //[6]// pꜣy=j di͗.t jni͗.tw n=k tꜣ ḥmn šꜥ,t jw bn tw=k ḥsf n=j wꜥ j:m=w "Siehe, wie kommt es, daß ich dir so viel Schreiben bringen ließ und du mir nicht einen davon beantwortet hast?" bbawbriefe:pLeiden I.367//Brief des Mery-itief an den Prinzen Ramses-Maat-Ptah: [5]

• yꜣ //[7]// jḫ tw=j di͗.t jni͗.tw n=tn [pꜣj] ḥmn n šꜥ,t jw bw-pw=tn di͗.t jni͗.tw wꜥ "Oh wahrlich - was soll es, daß ich Euch diese Anzahl von Briefen gesandt habe, wenn ihr nicht mal einen einzigen gesandt habt." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [6]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḪY, "WIE?"|"" • TW=J, "ICH [PRÄS.I-PRON. SG.1.C.]"|"" • ŠꜤ.T, "SCHRIFTSTÜCK; BRIEF; BUCH"|"DOCUMENT; LETTER; BOOK"

root:jmn, "Aufenthalt"|"" • jmn.yt, "Dauerndes (Opfer)"|"what endures (daily offerings)" • jmn.w, "Dauernder (Kampfstier)"|"enduring one (bull)" • mn, "bleiben; fortdauern; gefestigt sein; unbeweglich sein"|"to remain; to endure; to be established" • mn, "bleibt; der Restbetrag ist"|"remaining is..." • mn, "Der und Der; N.N.; Herr (allg.)"|"so and so; someone" • mn, "[Krug (für Wein, Bier)]; [Gefäß (für Weihrauch)]"|"[a jug (for wine, beer)]" • mn, "[ein Stoff]"|"[a kind of fabric]" • mn, "Restbetrag; Ausgleich"|"" • mn, "Kampfplatz"|"" • mn.y, "Fronarbeiter (beim Steineschleppen)"|"[a laborer]; corveé laborer" • mn.w, "der Krug"|"" • mn.w, "Denkmal; Denkmäler"|"monument(s)" • mn.w, "Bäume; Pflanzung"|"trees; plantation" • mn.w, "[Gewässer mit Wasserpflanzen]"|"[waterway with plants]" • mn.w, "Keule"|"mace" • mn.w, "Faden"|"thread" • mn.wy, "[ein Maß für Kleiderstoffe]"|"[a measure for fabric]" • mn.wy, "denkmälerreich"|"rich in monuments" • mn.t, "Die und Die; N.N. (fem.); Frau (allg.)"|"so and so; someone (fem.)" • mn.t, "Art und Weise; Inhalt"|"the like; contents (of a receptacle)" • mn.t, "Himmel"|"heaven" • mn.tj, "[ein Schiff (für das Begräbnis)]"|"[a funerary boat]" • mn.tj, "[Gefäß]"|"bowl" • mn.tj, "die beiden Bergzüge (im Osten und Westen des Nils)"|"mountain ranges (to the east and west of the Nile)" • mn.tjw, "[Harz ?]"|"[Harz ?]" • mny.t, "Wurzel"|"root (med.)" • mny.tj, "[ein Landmann]"|"cultivator" • mnw, "Gefäßuntersatz"|"" • mnww, "[Pflanzenteil (offizinell)]"|"" • mnn.w, "Festung"|"fortress (also metaph.)" • mnt.t, "Diorit (Diorit-Gneis)"|"diorite" • nn.wt, "Wurzeln"|"roots" • ḥmn, "einige"|"" • zmn, "verweilen lassen (?)"|"to remain" • zmn, "überprüfen (der Brotqualität)"|"to check (on the quality of bread)" • Smn, "[ein Buch]"|"" • smn, "Ordnung; Befestigung"|"mainstay; confirmation" • smn, "Bild (eines Gottes)"|"image" • smn, "Wert, Preis (des Korns)"|"value; price (of grain)" • smn, "[Bez. für Opfergaben]"|"" • smn, "Juwelenarbeit, Amulett (?)"|"[an item of jewellery (?) (amulet?)]" • smn, "bleiben; bleiben lassen"|"" • smn.w, "Stützen (des Himmels)"|"" • smn.t, "die Löwin"|"lioness" • smn.t, "Himmel"|"" • smn.tj, "Kundschafter; Prospekteur"|"prospector; explorer" • smnn, "aufstellen; festmachen"|""

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

eine Anzahl von: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḥmn

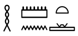
"einige"|english translation missing|adjective|ID:854643|Vgl. Wb 3, 96.4

•//[1,10]// [ʕjw?]=[s]n (ḥr) ḏd n=f nfr pꜣ stjmw{.pl} [n] s,t ʕḥmn.t? mtw=f sḏm pꜣ ḏd=sn nb mtw=f jtꜣ[y]=w r tꜣ s,t //[2,1]// nfr.t n s[t]jm[w].pl n,t[j] st (ḥr) ꜣbw=s[n] "Sie pflegten zu ihm zu sagen: "Gut ist das Futter an genau (?) dem Ort!" und er hörte (immer) auf alles, was sie sagten, und er führte sie (stets) zu dem schönen Ort (mit) dem Futter, das sie (sich) wünschten." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [1,10]

sawlit

COLLOC: SM.W, "KRAUT; FUTTERKRAUT; GEMÜSE"|"PLANTS; VEGETABLES; PASTURE" • ꜣBJ, "WÜNSCHEN; SICH FREUEN"|"TO WISH FOR; TO COVET" • MTW=, "[EINLEITUNG DES KONJUNKTIVS]"|""

root: jmn, "Aufenthalt"|"" • jmn.yt, "Dauerndes (Opfer)"|"what endures (daily offerings)" • jmn.w, "Dauernder (Kampfstier)"|"enduring one (bull)" • mn, "bleiben; fortdauern; gefestigt sein; unbeweglich sein"|"to remain; to endure; to be established" • mn, "bleibt; der Restbetrag ist"|"remaining is..." • mn, "Der und Der; N.N.; Herr (allg.)"|"so and so; someone" • mn, "[Krug (für Wein, Bier)]; [Gefäß (für Weihrauch)]"|"[a jug (for wine, beer)]" • mn, "[ein Stoff]"|"[a kind of fabric]" • mn, "Restbetrag; Ausgleich"|"" • mn, "Kampfplatz"|"" • mn.y, "Fronarbeiter (beim Steineschleppen)"|"[a laborer]; corveé laborer" • mn.w, "der Krug"|"" • mn.w, "Denkmal; Denkmäler"|"monument(s)" • mn.w, "Bäume; Pflanzung"|"trees; plantation" • mn.w, "[Gewässer mit Wasserpflanzen]"|"[waterway with plants]" • mn.w, "Keule"|"mace" • mn.wy, "Faden"|"thread" • mn.wy, "[ein Maß für Kleiderstoffe]"|"[a measure for fabric]" • mn.wy, "denkmälerreich"|"rich in monuments" • mn.t, "Die und Die; N.N. (fem.); Frau (allg.)"|"so and so; someone (fem.)" • mn.t, "Art und Weise; Inhalt"|"the like; contents (of a receptacle)" • mn.t, "Himmel"|"heaven" • mn.tj, "[ein Schiff (für das Begräbnis)]"|"[a funerary boat]" • mn.tj, "[Gefäß]"|"bowl" • mn.tj, "die beiden Bergzüge (im Osten und Westen des Nils)"|"mountain ranges (to the east and west of the Nile)" • mn.tjw, "[Harz ?]"|"[Harz ?]" • mny.t, "Wurzel"|"root (med.)" • mny.tj, "[ein Landmann]"|"cultivator" • mnw, "Gefäßuntersatz"|"" • mnww, "[Pflanzenteil (offizinell)]"|"" • mnn.w, "Festung"|"fortress (also metaph.)" • mnt.t, "Diorit (Diorit-Gneis)"|"diorite" • nn.wt, "Wurzeln"|"roots" • ḥmn, "eine Anzahl von; Einige"|"a number of" • zmn, "verweilen lassen (?)"|"to remain" • zmn, "überprüfen (der Brotqualität)"|"to check (on the quality of bread)" • Smn, "[ein Buch]"|"" • smn, "Ordnung; Befestigung"|"mainstay; confirmation" • smn, "Bild (eines Gottes)"|"image" • smn, "Wert, Preis (des Korns)"|"value; price (of grain)" • smn, "[Bez. für Opfergaben]"|"" • smn, "Juwelenarbeit, Amulett (?)"|"[an item of jewellery (?) (amulet?)]" • smn, "bleiben; bleiben lassen"|"" • smn.w, "Stützen (des Himmels)"|"" • smn.t, "die Löwin"|"lioness" • smn.t, "Himmel"|"" • smn.tj, "Kundschafter; Prospekteur"|"prospector; explorer" • smnn, "aufstellen; festmachen"|""

 1 times

glyphs:V28: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

genau jener (?): 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥmn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873323

ḥmr

"Thron (o. Ä.)"|"seat; throne"|substantive•substantive_masc|ID:105590|Wb 3, 96.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 647 f.

ḥmr

"ausgraben (?)"|"[verb]"|verb•verb_3-lit|ID:105600|Meeks, AL 78.2692; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 333

ḥmr

"Esel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854615|Hoch, Sem. Words, no. 312

•jri̯[.y]=j mʿkj [...] mk,t jt ḥr nꜣy=⌜k⌝ //[Rto 8]// smd,t [mj] [ḥꜣ~mʿ~jrꜥ] [ʕḥr?] [jꜣdr]=[f] "Ich möchte den (angemessenen) Platz einnehmen, o (mein) Vater (oder: den Platz des Vaters?), über (?) deinen $smd.t$-Bediensteten, wie ein $ḥmr$-Esel [über (?)] seine Herde." sawlit:〈01. 〉oKV 18/3.614+627//Die Lehre des Amunnacht: [Rto 7]

sawlit

COLLOC: MK.T, "RICHTIGE STELLE; KORREKTER PLATZ"|"(CORRECT) POSITION; (PROPER) STATION" • JDR, "HERDE"|"HERD" • SMD.T, "UNTERGEBENE; PERSONAL"|"PERSONNEL; STAFF; UNDERLINGS"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Esel: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥmr

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:873326

ḥml

"[umarmen]"|english translation missing|root|ID:873329

ḥmḥm

"Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]"|substantive•substantive_masc|ID:105610|Wb 3, 96.7-8

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]"•Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|""•Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|""•ḥm, "Feigling"|"coward"•ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]"•ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery"•ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]"•ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]"•ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward"•ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel"•ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]"•ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|""•ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)"•ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|""•ḥmḥm, "[Substantiv]"|""•sḥmy.t, "Überschwemmung"|""•sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

ḥmḥm

"Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)"|substantive•substantive_masc|ID:105630|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2714; Lesko, Dictionary II, 115

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]"•Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|""•Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|""•ḥm, "Feigling"|"coward"•ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]"•ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery"•ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]"•ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]"•ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward"•ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel"•ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]"•ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|""•ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]"•ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|""•ḥmḥm, "[Substantiv]"|""•sḥmy.t, "Überschwemmung"|""•sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

ḥmḥm

"zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:70018|Lesko, Dictionary II, 115

•spd [ḥr] m nḏ-jrʾ //[8]// nn ḥmḥm=f "aufmerksam/scharfsinnig mit Ratschlägen, ohne sich zu entziehen (oder: aufmerksam/scharfsinnig beim Rat-Einholen, ohne nachzugeben);" sawlit:〈03. 〉oBN Paris 2424 = oLouvre E 13157 + E 13161//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.6-2.7: [7]

sawlit

COLLOC: NḎ.WT-Rʾ, "RATSCHLAG; ORAKEL"|"ORACLE; COUNSEL"•SPD, "SPITZ SEIN; SPITZ MACHEN"|"TO BE SHARP; TO MAKE SHARP"•ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]"•Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|""•Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|""•ḥm, "Feigling"|"coward"•ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]"•ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery"•ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]"•ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]"•ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward"•ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel"•ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]"•ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|""•ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]"•ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)"•ḥmḥm, "[Substantiv]"|""•sḥmy.t, "Überschwemmung"|""•sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

NK: 1 times

unknown: 1 times

zurückziehen: 1 times

VERB: 1 TIMES•VERB_4-LIT: 1 TIMES•INFINITIVE: 1 TIMES

ḥmḥm

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855500|Leclant, Pepy, P/V/E 58

•[n]ḥi̯.y Ppy m⸢d⸣(w).pl=ṯn n [m(w)t]=f 〈n〉 [ḥ]mḥm.pl=[ṯn] "Pepi wird euren Stäben entgehen und er wird nicht 〈wegen〉 eurer ... [sterben]." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 698A/PT 1066: [P/V/E 58]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MDW, "STAB; HEILIGER STAB (STANDARTE)"|"STAFF; SACRED STAFF"•NḤI̯, "ENTGEHEN; ERMANGELN; VERSCHONEN"|"TO AVOID; TO ESCAPE"•MWT, "STERBEN; TOT SEIN; VERGEHEN"|"TO DIE; TO BE DEAD"

root:jsḥm, "[ein Gewässer (?)]"|"[a body of water (?)]"•Ḥm.t, "Die Zurückdrängende"|""•Ḥmmy, "[ein zauberkräftiges Wesen]"|""•ḥm, "Feigling"|"coward"•ḥm, "(an einer Krankheit) leiden"|"[verb associated wtih curing an illness (?)]"•ḥm.t, "Unglück; Krankheitssymptom"|"sorcery"•ḥm.t, "[ein Fisch]"|"[a fish]"•ḥm.t, "[ein Tier]"|"[an animal]"•ḥm.tj, "[schmähende Bez. für Feiglinge]"|"coward"•ḥmi̯, "weichen; zurücktreiben"|"to drive back; to repel"•ḥmm, "Brennbolzen"|"[an instrument (med.)]"•ḥmm, "Junges (?) (eines Windhundes)"|""•ḥmḥm, "Krug (für Milch und Wein)"|"[a jug (for milk and wine)]"•ḥmḥm, "Flucht (?); Überraschung (?)"|"flight (?)"•ḥmḥm, "zurückziehen; hemmen (des Schrittes)"|""•sḥmy.t, "Überschwemmung"|""•sḥmi̯, "zurücktreiben; hemmen"|"to put a stop to"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥmz

"abschneiden; schlachten"|"to slay; to mutilate (?)"|verb•verb_3-lit|ID:105640|Wb 3, 96.9-10; Wilson, Ptol. Lexikon, 648

•ḥr ḥr=k ḥmz.w ẖꜣ[ꜥ] [jsn.pl] [...] "Auf dein Gesicht, Geschlachteter, mit weggeworfenen [Hoden], [...]!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 502A/PT 730: [N/A/E inf 50 = 1055+63]

•ḥr ḥr=k ḥmz.w [ẖꜣ]ꜥ jsn,w.pl zz.w ẖꜣs,t.pl "Auf dein Gesicht, Geschlachteter, mit weggeworfenen Hoden, den die Wüsten gefangen haben!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 502A: [P/A/E 34 = 233+8]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JNS, "HODEN"|"TESTICLES"•JZZJ, "FANGEN (MIT DEM VOGELNETZ)"|"TO CATCH (IN THE BIRD NET)"•ẖꜣꜥ, "WERFEN; LEGEN; VERLASSEN; AUSSCHEIDEN"|"TO THROW; TO ABANDON; TO DISPATCH"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
abschneiden; schlachten: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES

ḥmz

"[abschneiden]"|english translation missing|root|ID:873332

ḥmz-ḥm-m-bjꜣ=f

"der den Feidling mit seiner Lanze durchbohrt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861964|LGG V, 151

ḥmz-ḫr.yw=f

"der seine Widersacher niedermacht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861963|Vgl. LGG V, 151

ḥms

"Trägheit"|"sloth"|substantive•substantive_masc|ID:105670|Wb 3, 99.2; FCD 170
root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

ḥms

"[Bez. des Phallus]"|"phallus"|substantive•substantive_masc|ID:105690|Wb 3, 99.8; Walker, Anatom. Term., 272
• di̯.n=k s(j) tp ḥms=k pri̯ mtw,t=k jm=s spd.t m Spd,t Ḥr,w spd pri̯ jm=k m Ḥr,w jm(,j)-Spd,t "Du hast sie auf deinen Phallus gesetzt, damit dein Same herausgehe in sie, scharf seiend als Sothis, und Horus der Scharfe ist aus dir hervorgekommen als Horus, der in Sothis ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 366: [T/A/W 41 = 277]
• di̯.n=k s(j) tp ḥms=k pri̯ mtw,t=k jm=s spd.t m Spd,t //[P/F/W sup 31= 31]// Ḥr,w spd pri̯ jm=k m Ḥr,w jm(,j)-Spd,t "Du hast sie auf deinen Phallus gesetzt, damit dein Same herausgehe in sie, scharf seiend, als Sothis, und Horus der Scharfe ist aus dir hervorgekommen als Horus, der in Sothis war." bbawpyramidentexte:⟨Giebel⟩//PT 366: [P/F/W sup 30 = 30]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JM.J-SPD.T, "DER IN SOTHIS IST (U.A. HORUS)"|"" • SPD, "WIRKSAMER (SONNENGOTT U.A. GÖTTER)"|"EFFICACIOUS ONE (SUN GOD)" • SPD.T, "SOTHIS (STERN DES SIRIUS ALS GÖTTIN)"|""
root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Bez. des Phallus]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥms

"Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)"|substantive•substantive_masc|ID:105700|Meeks, AL 78.2694
• //[f:Z5]// šr //[f:Z6]// 1 //[f:Z7.1]// wš,t //[f:Z7.2.1]// m ḥr,w=s //[f:Z7.2.2]// m sp,t.du=s //[f:Z7.2.3]// m ḥms=s //[f:Z7.3]// ꜣw šzp 4 //[f:Z7.2.4]// wsḫ šzp 4 //[f:Z8]// zp 1 //[f:Z7.3-Z8,Sp1]// ꜥn ⸢ḥmw⸣ //[f:Z7.3-Z8,Sp2]// ꜥšꜣ wr,t //[f:Z7.2-Z8,Sp]// wš,t ꜥšꜣ wr,t ꜥn ⸢ḥmw⸣ //[f:Z9]// m-bꜣḥ //[f:Z10]// m-bꜣḥ //[f:Z13]// m-bꜣḥ 1 //[f:Z15]// m-bꜣḥ //[f:Z16]// 1 //[f:Z17]// m-bꜣḥ //[f:Z18]// 1 //[f:Z19]// m-bꜣḥ //[f:Z20]// 1 //[f:Z21]// m-bꜣḥ //[f:Z22]// 1 //[f:Z23]// m-bꜣḥ //[f:Z24]// 1 [...] "{(Kopfzeile:) [Dunkler Topf (fem.)]} 1 kleiner; (Zustandsangabe:) Zerstörung an ihrer Unterseite, ihren beiden Rändern, an ihrer Standfläche; (Beschädigungsgröße:) Länge - 4 Handbreiten; Weite - 4 Handbreiten; sehr häufiges Geschehen bei der Herstellung; sehr häufige Zerstörung im Geschehen der Herstellung vorhanden... - vorhanden - 1 (Mal) vorhanden - vorhanden 1 (Mal) - vorhanden 1 (Mal) - vorhanden 1 (Mal) - vorhanden 1 (Mal) - vorhanden 1 (Mal)..." bbawarchive:pBM 10735 frame 17 (23/24 A)//pBM 10735 frame 17 (23/24 A): [f:Z5]
bbawarchive
COLLOC: M-BꜢḤ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|"IN THE PRESENCE OF; IN FRONT OF" • ḤMW.W, "HERSTELLUNG"|"MANUFACTURE" • ŠZP, "HANDBREITE (LÄNGENMASS); HANDFLÄCHE"|"PALM (MEASURE OF LENGTH)"
root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Standfläche: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥms

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:855840|CT VII, 236g

ḥms

"Gerichtssitzung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857287|Pyr 1920b (Faulkner, Suppl.); Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 740

•ḫʿi̯.tj ḫntj=sn Gbb js ḫnt(,j) ḫ,t psḏ,t jwn,wj wḏ=f mdw n{j} nṯr.pl {jw}⟨wḏ⟩=f mdw m {p}⟨ḥm⟩s nṯr-ʿnḫ //[Nt/F/E inf 19= 741]// jṯi̯.n={nb}⟨k⟩ wrr,t sbꜣ js wʿ,t(j) sk ḫft(,j).pl "Du bist vor ihnen erschienen wie Geb, der vor der Körperschaft der Neunheit ist, ein Heliopolitaner, der den Göttern Befehle erteilt, der in der Sitzung des Lebenden Gottes Befehle erteilt, (denn) du hast die $wrr.t$-Krone genommen wie der Einzige Stern, der die Feinde wegfegt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665D: [Nt/F/E inf 18 = 740]

•[ḫʿi̯.t]j ḫntj=sn Gbb js ḫnt(,j) ḫ,t psḏ,t jwn,wj w[ḏ]=[f] [mdw] [n] [nṯr.pl] [wḏ]=[f] [m]⌜d⌝w m ḥms nṯr-ʿnḫ jṯi̯.n=k wr[r,t] [sbꜣ] [js] [wʿ,t(j)] [sk] [ḫft(,j).pl] "Du bist vor ihnen [erschienen] wie Geb, der vor der Körperschaft der Neunheit ist, ein Heliopolitaner, der [den Göttern Befehle] erteilt, der in der Sitzung des Lebenden Gottes Befehle [erteilt], (denn) du hast die $wrr.t$-Krone genommen [wie der Einzige Stern, der die Feinde wegfegt]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665D: [P/F/Se 61]

<u>bbawpyramidentexte</u>

COLLOC: NṮR-ʿNḪ, "DER LEBENDE GOTT"|"" • JWN.WJ, "DER HELIOPOLITANER"|"HELIOPOLITAN" • Wʿ.TJ, "EINZIG; ALLEIN"|"SOLE; SINGLE"

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Gerichtssitzung: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥms.y

"Tischgenosse"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851289|FCD 171; Zaba, Ptahotep, 25

•//[6,11]// jr wnn=k m z n ḥmsi̯.pl r s,t ṯ,t wr r=k šzp ḏi̯.t=f ḏi̯.w r fn⟨ḏ⟩=k "Wenn du jemand bist, der zu den Gästen gehört im Speiseraum (?; oder: beim Festmahl) eines Mannes, der wichtiger ist als du, dann nimm an, was er gibt (oder: geben wird), (indem) es vor deine Nase gesetzt ist." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [6,11]

•jr wnn=k m ḥmsy r s,t ⟨ṯ,t⟩ //[2,14]// n.t wr r=k šzp ḏi̯=f n=k ḏi̯.w r fnd=k "Wenn du ein Gast bist im Gemeinschaftsraum (?) eines Mannes, der wichtiger ist als du, dann nimm an, (wenn) er dir (etwas) gibt, (indem) es vor deine Nase gesetzt (ist)." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [2,13]

<u>sawlit</u>

COLLOC: Ṯ.T, "LEUTE; MANNSCHAFT; SCHREIBERSCHAFT"|"" • Ṯ.T, "SPEISENTISCH"|"TABLE (FOR FOOD)" • FNḎ, "NASE"|"NOSE"

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

 1 times •  1 times

<u>glyphs:N41: 2 times • A7: 2 times • A1: 2 times • M17: 2 times • G17: 1 times • S29: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times • O34: 1 times • Y1: 1 times</u>

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Tischgenossen: 1 times • Tischgenosse, Gast: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥms.w

"Sitzen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856830|CT V, 167S

•jmi̯ tp=ṯ mꜣ=ṯ Ḥr,w jri̯.n=f ḥms(,w) [...] ḫpr wḏʿ-mdw "Wende deinen Kopf und sieh Horus, wie er sein Sitzen gemacht hat [...], als die Entscheidung geschah." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 689: [N/A/N 32 = 981]

<u>bbawpyramidentexte</u>

COLLOC: WḎʿ-MDW, "ENTSCHEIDUNG; URTEIL"|"JUDGEMENT; LITIGATE" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • TP, "KOPF; BEGINN (EINES GEBIETES); SPITZE; DACH; GIPFEL; PERSON; ANFANG (EINES ZEITABSCHNITTES); BESTES (VON); OBERHAUPT; PRINZIP (ETWAS ZU TUN); RECHNUNGSART (ADM.); KAPITAL; SELBST"|""

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Sitzen: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥms.t

"Thronsitzung des Königs"|"session"|substantive•substantive_fem|ID:105720|Wb 3, 98.23; FCD 170

•//[col. 1]// […] [ʕḫpr?] [ʕḥms,t?] ⌜m⌝ ʿḥ=f n(,j) ʿnḫ [(w)ḏꜣ] s(nb) ʕsr? ʕ⟨n⟩ḫb,t? […] jrr[ʕ.t?] […] n(,j).t //[col. 2]// […] "[Datierungsformel(?)] [Stattfinden einer (Thron)Sitzung (?) in] seinem Palast von Leben, Heil, Gesundheit; Ausrufen der Titulatur (?) [..] die gemacht wird (?) […] von (?) […]" sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 1]
•//[1.2]// ḫʿi̯.t nswt m sḫm,tj ḫpr ḥms,t m ḏꜣd,w nḏ rʾ.pl jm(,j).w.pl-ḫt,w=f smr.pl n(,j).w //[1.3]// stp-zꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) sr.w.pl r s,t wʿʿ,w{t} wḏ mdw,t.pl ḫft sḏm st nḏ rʾ m //[1.4]// swn.t ḥr.pl=sn "Erscheinen des Königs mit der Doppelkrone; Stattfinden einer (Thron)Sitzung in der Audienzhalle; Beratschlagungen mit seinen Gefolgsleuten, den Freunden des Palastes L.H.G. den Magistraten am "Ort der Einsamkeit"; Erteilen von Befehlen beim sie Anhören; Beratschlagung mit Eröffnung ihrer Meinung." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [1.2]
•[jw]=j m ḥms,t šdi̯.t //[Z. 13]// […] "Ich bin bei der Sitzung und … (?) […]." sawlit:Stele des Sechemre Rahotep (London UC 14327)//⟨Stele des Sechemre Rahotep (Lonon UC 14327)⟩: [Z. 12]
sawlit
COLLOC: ḎꜢD.W, "DJADU-HALLE (AUDIENZHALLE)"|"AUDIENCE HALL" • SWN, "ÖFFNEN"|"TO OPEN" • NḪB.T, "TITULATUR (DES KÖNIGS); BESTIMMUNG"|"TITULARY (OF THE KING); DESIGNATION"
root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""
MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Thronsitzung des Königs: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥms.t

"Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)"|substantive•substantive_fem|ID:105730|Wb 3, 99.3; FCD 170

• sḫnti̯(.w) ḥms,t=j nb.t //[19]// r jt.pl=j ḫpr(.w) ḥr-ḥꜣ,t "My every rank was advanced more than (that of) my forefathers who came to life before." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [18]
sawlit
COLLOC: ḤR-ḤꜢ.T, "ZUERST; VORHER; VORDEM"|"BEFORE; FORMERLY" • SḪNTI̯, "VORN SEIN LASSEN; BEFÖRDERN"|"TO ADVANCE; TO PROMOTE" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|""
root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""
1 times
glyphs:N42: 1 times • S29: 1 times • X1: 1 times • A3: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Platz am Hofe: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥms.t

"[weibl. Pendant zum Ka]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:852032|Wb 3, 95.7-8; LGG V, 149

• jw ḥms.w,t=f ḫr rd.du=f "Seine Hemsut sind unter seinen Füßen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [503]
• fd Wng fd pj,j.w fd.t ḥms.w,t fd jwn,w(j).w j:[dr]=sn z[n]b,t.pl sḥri̯=sn zn[b,t].pl m ḏr=k Ppy pw ḫnt(,j) s,t.pl "Die vier wng, die vier von Pe, die vier $ḥms.t$ und die vier Heliopolitaner werden die Mauern beseitigen und die Mauern entfernen an deiner Grenze, o Pepi mit vorderen Plätzen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 667B: [P/F/Se 79]
• jw ḥms.w,t Ttj ḫr rd.du=f "Tetis Hemsut sind unter seinen Füßen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 273 + PT 274: [T/A/E 29 = 320]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PJ.J, "DER VON BUTO"|"" • JFD.W, "VIER"|"FOUR" • ZNB.T, "MAUER; WALL"|"RAMPART"
root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • ḥmsi̯, "der Sitzende (Osiris)"|"" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""
1 times • 1 times
glyphs:F29: 3 times • N41: 2 times • G43: 2 times • S29: 2 times • X1: 2 times • V28: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[weibl. Pendant zum Ka]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥmsj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868451|CT VII, 245m

ḥmsj

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868454|CT VII, 43h

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant"•Ḥms.t, "Sitzende"|""•Ḥmsj̱, "Sitzender"|""•ḥms, "Trägheit"|"sloth"•ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus"•ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)"•ḥms, "Gerichtssitzung"|""•ḥms.y, "Tischgenosse"|""•ḥms.w, "Sitzen"|""•ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session"•ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)"•ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|""•ḥmsj̱, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy"•ḥmsj̱, "der Sitzende (Osiris)"|""•sḥmsj̱, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

ḥmsj̱

"sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy"|verb•verb_4-inf|ID:105780|Wb 3, 96.13-98.22

•[jr] [wnn] [=k] [ḥr] [tm] [...] //[vs. 8,3]// ḥtp jw=j r dj̱.t ḫ.t [m] nb.w.pl Jwn,w jw=j r šʿd ḏ3ḏ3 [n] [...] [jw] [=j] [r] [šʿd] //[vs. 8,4]// ḏ3ḏ3 [n] [dbjw] m p3 wb3 n Stẖ [jw] [=j] [r] [dj̱.t] [ḥmsj̱] [Sbk] [jw] [=f] [ʿfn.w] [m] //[vs. 8,5]// ḥnj sbjw jw=j r dj̱.t ḥmsj̱ Jnp,w jw ⟨=f⟩ ʿfn.w m ḥn[j] [ʿjw?] [jw] [=j] [r] [...] [jw] //[vs. 8,6]//=j r dj̱.t pwy t3 7 Ḥw,t-ḥr,yt m ⟨ḥty⟩ [r] [t3] [p,t] [jw] [=j] [r] [...] "[Wenn du nicht ... ...] ... (?), so werde ich Feuer geben an die Herren von Heliopolis, ich werde abschneiden den Kopf [von ... ..., ich werde abschneiden] den Kopf [eines Nilpferdes] im Vorhof des Seth, [ich werde veranlassen, dass Sobek dasitzt, eingehüllt in] die Haut eines Rebellen, ich werde veranlassen, dass Anubis dasitzt, eingehüllt in die Haut [eines Hundes (?), ich werde ... ...], ich werde veranlassen, dass die Sieben Hathoren auffliegen mit / als Rauch [zum Himmel, ich werde ... ...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 8,2]

•ẖ3j̱.n=f sw m dbn=s nb ḥ3,tj-ʿ nb rḫ s3=f di=f s-nb ḥmsj̱ ḥr pš=f m ḥ3,tj-ʿ.pl ḥq3-ḥw,t.pl "Er (= Tef-nacht) vermaß sie (= die Stadt Herakleopolis) in ihrem ganzen Umkreis, wobei jeder Hati-a seine(n) Mauer(abschnitt) kannte, indem er einen Jeden unter den Hati-a und Stadtvorstehern auf seinem (entsprechenden) (Maueran)Teil sitzen ließ."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 5]

•//[5]// jr wpj̱{t}=k z 2 m qnb,t ḥmsj̱=k ḏr,t=k r rʾ=k "Wenn du zwei Parteien (wörtl.: Männer) im Gerichtshof richtest, dann sollst du dich hinsetzen mit deiner Hand an/vor deinem Mund." sawlit:⟨18. ⟩oOIC 16999//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [5]

•ḥmsj̱ P(3)-ṯnf,j //[62]// rmj̱=f ḏs=f m-b3ḥ Wsr,w ḫt=f m-ʿ=f "Patjenfi sitzt da und beweint (sich) selbst vor Osiris, dessen Stab in seiner Hand ist." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21h: 8. Nachtstunde, Tb 28: [61]

•//[1.1]// z3t 1 //[1.2]// sntr (3)ḥ,t 2 //[1.3]// sṯj-ḥ3b 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sft 1 //[1.6]// nḫnm 1 //[1.7]// tw3,wt 1 //[1.8]// ḥ3,tt n,j.t ʿš 1 //[1.9]// ⟨⟨ḥ3,tt⟩⟩ ⟨⟨n,j.t⟩⟩ ṯḥn,w 1 //[1.10]// ʿrf n,j w3ḏ,w 2 //[1.11]// ⟨⟨ʿrf⟩⟩ ⟨⟨n,j⟩⟩ msdm,t 2 //[1.12]// wn(ḫ),w(j) 2 //[1.13]// sntr (3)ḥ,t 1 //[1.14]// ṯ3 nṯr,j qbḥ,w 2 //[1.15]// ḥ3w,t 1 //[1.16]// ḥtp-nswt 2 2 //[1.17]// ⟨⟨ḥtp-nswt⟩⟩ ⟨⟨2⟩⟩ jm,j wsḫ,t 2 //[1.18]// ḥmsj̱ 1 //[1.19]// tʾ ḥnq,t n,(j) jʿ,w-rʾ 2 //[1.20]// tʾ-wt 2 //[1.21]// tʾ-rtḥ 2 //[1.22]// nms,t n,j.t dsr,t 1 //[1.23]// ⟨⟨nms,t⟩⟩ ⟨⟨n,j.t⟩⟩ ḫ(n)q,t ḫnms 1 //[1.24-25]// tʾ ʿ n(,j) f3j̱.t 1 1 //[1.26]// tʾ ḥnq,t n(,j) šb,w 2 //[1.27]// sw,t 1 //[1.28]// mw ʿ 2 //[1.29]// bd ʿ 3 //[1.30]// tʾ ḥnq,t n,j jʿ,w-rʾ 2 //[1.31]// tʾ-wt 1 //[1.32]// tʾ-rtḥ 1 //[1.33]// ḥt(3) 2 //[1.34]// nḥr,w 2 //[1.35]// dp,t.w 4 //[1.36]// pzn 4 //[1.37]// šns 4 //[1.38]// tʾ-jm,j-t3 4 //[1.39]// ḫnf,w 4 //[1.40]// ḥbnn,t 4 //[1.41]// q(m)ḥ,w-qm3 4 //[1.42]// jd3,t ḥ3=k 4 //[1.43]// p3(w),t 4 //[1.44]// tʾ-3šr 4 //[1.45]// ḥḏ,w.pl ʿ 4 //[1.46]// ḫpš ʿ 1 //[1.47]// j(w)ʿ 1 //[1.48]// zḫn 1 //[2.1]// sw,t 1 //[2.2]// spḥ,t n,j.t spr 3 //[2.3]// 3šr,t 1 //[2.4]// mjz,t 1 //[2.5]// nnšm 1 //[2.6]// ḥʿ(,w) 1 //[2.7]// ⌜jwf⌝ n,j ḥ3,t 1 //[2.8]// rʾ 1 //[2.9]// trp 1 //[2.10]// z,t 1 //[2.11]// sr 1 //[2.12]// mnw,t 1 //[2.13]// tʾ-zjf 1 //[2.14]// šʿ,t 2 //[2.15]// np3,t ʿ 2 //[2.16]// mz(w),t ʿ 2 //[2.17]// dsr,t 2 //[2.18]// ⟨⟨d⟩⟩sr,t j3,tt 2 //[2.19]// ḫ(n)q,t ʿ 2 //[2.20]// ⟨⟨ḫnq,t⟩⟩ ḫnms 2 //[2.21]// sḫp,t ʿ 2 //[2.22]// pḫ3 ʿ 2 //[2.23]// ḫ(n)q,t sšr 2 //[2.24]// d3b ʿ 2 //[2.25]// jrp mḥ,w(j) 2 //[2.26]// jrp ʿbš 2 //[2.27]// jrp jm,t ʿ 2 //[2.28]// jrp snw ʿ 2 //[2.29]// jrp ḥ3m(,wj) ʿ 2 //[2.30]// ḥbnn,t ʿ 2 //[2.31]// ḫnf,w 2 //[2.32]// jšd ʿ 2 //[2.33]// sḫ,t ḥḏ.t ʿ 2 //[2.34]// ⟨⟨sḫ,t⟩⟩ w3ḏ.t ʿ 2 //[2.35]// ʿg,t z(w),t ʿ 2 //[2.36]// ⟨⟨ʿg,t⟩⟩ jt-mḥ(,j) ʿ 2 //[2.37]// b3b{w}(3),t 2 //[2.38]// nbs ʿ 2 //[2.39]// tʾ-nbs ʿ 2 //[2.40]// wʿḥ ʿ 2 //[2.41]// (j)ḫ{t},t [nb(.t)] bnj(.t) 3 //[2.42]// rnp(,wt) nb(.t) 3 //[2.43]// ḥnk(,t) nb(.t) 3 //[2.44]// gs,w 3 //[2.45]// pḫr 3 //[2.46]// pḏ,w 3 //[2.47]// stp,w 3 //[2.48]// ḥ3,t wdḥ,w 3 //[3]// n k3 n zḫ3,w-ʿ(-n)-nswt-ḫft-ḥr sḥḏ-zḫ3,ww-ʿ-nswt //[4]// jm3ḫ,w-ḫr-jnp(,w) Jdw "1 Libation, 2 Weihrauch-Feuer, 1 Festduftöl, 1 Hekenu-Öl, 1Sefetj-Öl, 1 Nechenem-Öl, 1 Tewaut-Öl, 1 Bestes des Koniferen-Öls, 1 ⟨⟨Bestes des⟩⟩ libyschen Öls, 2 Beutel grüner Augenschminke, 2 ⟨⟨Beutel⟩⟩ schwarzer Augenschminke, 2 Stoffstreifen-Paar, 1 Weihrauch-Feuer, 2 Natron-Kugel (zur) Wasserspende, 1 Opferplatte, 2 Doppelkönigsopfer, 2 Doppelkönigsopfer im Hof, 1 Hinsetzen!, 2 Frühstücksbrot und -bier, 2 Wet-Brot, 2 Retech-Brot, 1 Nemeset-Krug Djeseret-Bier, 1 ⟨⟨Nemeset-Krug⟩⟩ Chenemes-Bier, 1 und 1 Trageportion Brot, 2 Brot und Bier der Hauptmahlzeit, 1 Sut-Fleisch, 2 Portion Wasser, 3 Portion Natron, 2 Brot und Bier des Frühstücks, 1 Wet-Brot, 1 Retech-Brot, 2 Hetja-Brot, 2 Neheru-Brot, 4 Depet-Gebäck, 4 Pezen-laden, 4 Schenes-Gebäck, 4 Imi-Ta-Brot, 4 Chenfu-Kuchen, 4 Hebenenut-Brot, 4 Kemehu-kema-Brot, 4 Idat-Brot hinter dir, 4 Paut-Kuchen, 4 Ascher-Brot, 4 Portion Zwiebeln, 1 Stück Schenkel, 1 Stück Keule mit Knochen, 1 Zechen-Fleisch1, Sut-Fleisch, 3 Fleischstück der Rippen, 1 Grillklein, 1 Leber, 1 Milz, 1 Hau-Fleisch, 1 Brustfleisch, 1 Graugans, 1 Bläßgans, 1 Spiesente, 1 Graugans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mesut-Speise, 2 Djeseret-Bier, 2 Ferment-Djeseret-Bier, 2 Portion Bier, 2 Portion Chenemes-Bier, 2 Portion Sechepet-Bier, 2 Portion Pecha-Bier, 2 Portion Sescher-Bier, 2 Portion Feige, 2 unterägyptischer Wein, 2 Abesch-Krug Wein, 2 Portion butischer Wein, 2 Portion pelusischer Wein, 2 Portion hamuischer Wein, 2 Portion Hebenenut-Brot, 2 Portion Chenfu-Kuchen, 2 Portion Ished-Frucht, 2 Portion helle Sechet-Körner, 2 Portion frische Sechet-Körner, 2 Portion Emmer-Röstling, 2 Portion Gersten-Röstling, 2 Portion Babat-Körner, 2 Portion Christusdornfrucht, 2 Portion Christusdornfruchtbrot, 2 Portion Erdmandel, 3 jede süße Sache, 3 jede Frischware, 3 Brothälften, 3 Opferumlauf, 3 Pedju-Opferspeise, 3 ausgelöstes Fleischstück, 3 Bestes der Ausschüttung (von Opferspeisen) für den Ka des Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Aufseher der Schreiber der Königsakten, den Versorgten bei Anubis Idu." bbawgrabinschriften:Ostseite (mit Augenpaar)//Opferliste (innen): [1.1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•J.W-Rʾ, "FRÜHSTÜCK ("WASCHUNG DES MUNDES")"|"BREAKFAST (LIT. WASHING THE MOUTH)"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant"•Ḥms.t, "Sitzende"|""•Ḥmsj̱, "Sitzender"|""•ḥms, "Trägheit"|"sloth"•ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus"•ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)"•ḥms, "Gerichtssitzung"|""•ḥms.y, "Tischgenosse"|""•ḥms.w, "Sitzen"|""•ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session"•ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)"•ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|""•ḥmsj, "[Substantiv]"|""•ḥmsj̱, "der Sitzende (Osiris)"|""•sḥmsj̱, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

28 times• 27 times• 9 times• 8 times•(N42-O34-A7A): 3 times• 3 times•(N41-O34-X1-A7A): 3 times•(V28-N42-S29-A4C): 2 times•(V28-N42-A4A): 2 times•(V28-N42-S29-A4D): 2 times• 2 times• 2 times• 2 times•(N104-O34-A7): 2 times• 2 times• 2 times•(N42-S29-A7A): 2 times• 2 times• 2 times•(N41-O34-A71-V31): 1 times• 1 times•(N42-G17-S29-A17S): 1 times•(N42-S29-D77): 1 times• 1 times• 1 times•(N42-V28-S29-A4C): 1 times• 1 times•(V28-N42-A17S): 1 times• 1 times• 1 times•(N42-S29-A17B): 1 times•(V28-N42-S29-A4B): 1 times•(V28-S29-A4C): 1 times• 1 times• 1 times•(N104-Q1-A7A): 1 times•(N104-Q1-A7): 1 times• 1 times•(N104-Q1-A7-N35): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(N42-O34-A7A-Y1): 1 times• 1 times• 1 times•

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N41-O34-A7-Ff100-G37): 1 times • (N41-O34-A7A-G37-X1-Z7): 1 times • (N41-O34-A17-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times • (N41-O34-A17-[[-[[-A1-]]-]]-[[-[[-Z2-]]-]]): 1 times • (N41-F31-S29-A17D): 1 times • 1 times • 1 times • (N41-X1-A7A): 1 times • 1 times • 1 times • (V28-N41-S29-A7A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N42-O34-X1-A7A): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N41: 119 times • O34: 116 times • N42: 41 times • A17: 41 times • S29: 40 times • A7: 38 times • A17A: 38 times • X1: 24 times • V28: 16 times • A7A: 14 times • A1: 12 times • G17: 8 times • M17: 8 times • Q1: 6 times • N104: 5 times • A4C: 4 times • N35: 4 times • Z7: 4 times • U33: 4 times • [[: 4 times •]]: 4 times • G37: 3 times • G43: 2 times • A4A: 2 times • A17S: 2 times • B1: 2 times • A3: 2 times • A4D: 2 times • Y1: 2 times • V31A: 2 times • Ff100: 2 times • Z2: 2 times • A71: 1 times • V31: 1 times • D77: 1 times • X6: 1 times • A17B: 1 times • A4B: 1 times • A2: 1 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • Z2A: 1 times • F31: 1 times • A17D: 1 times • B2: 1 times • Z3: 1 times • Z3A: 1 times • B3: 1 times

OK & FIP: 349 times • NK: 222 times • TIP - Roman times: 79 times • MK & SIP: 48 times • unknown: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 396 times • Upper Egypt (South of Assiut): 274 times • unknown: 28 times • Nubia: 11 times

sitzen: 348 times • sich setzen: 192 times • sitzen, sich setzen: 104 times • wohnen: 25 times • (etw.) beginnen: 6 times • besetzen: 6 times • sitzen, sich setzen; einen Platz besetzen: 5 times • sitzen; sich setzen: 5 times • etwas zu tun beginnen (aux./modal): 3 times • einen Platz besetzen: 2 times • sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen: 2 times • beginnen (etw. zu tun): 1 times • sich niederlassen: 1 times • sich (zur Ruhe) setzen: 1 times • sich zur Ruhe setzen: 1 times • sitzen, bleiben, verweilen: 1 times • sich niederlassen (untergehen? von Sternbildern): 1 times • (zu Gericht) sitzen: 1 times • hinsetzen: 1 times • (sich) aufhalten: 1 times • niederlassen: 1 times • bleiben (niederlassen): 1 times

VERB: 709 TIMES • VERB_4-INF: 709 TIMES • ACTIVE: 259 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 231 TIMES • SINGULAR: 217 TIMES • IMPERATIVE: 147 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 77 TIMES • INFINITIVE: 76 TIMES • MASCULINE: 74 TIMES • PLURAL: 31 TIMES • PARTICIPLE: 29 TIMES • W-MORPHEME: 29 TIMES • T-MORPHEME: 22 TIMES • FEMININE: 21 TIMES • COMMONGENDER: 13 TIMES • PREFIXED: 8 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • DUAL: 5 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • K3-MORPHEME: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES

ḥmsi̯

"der Sitzende (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853281|LGG V, 151

•//[20,28]// j ḥmsi̯ mj r=k wrd,w-jb pw ""Oh, 'Niedergelassener' ("Sitzender"), komm doch, der 'Herzensmüde'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,28]

•//[30,40]// j ḥmsi̯ mj jr=k wrd,w-jb pw ""Oh, 'Niedergelassener' ("Sitzender"), komm doch, der 'Herzensmüde'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,40]

•//[62,4]// j ḥmsi̯ mj jr=k wrd,w-jb pw ""Oh, 'Niedergelassener' ("Sitzender"), komm doch, der 'Herzensmüde'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [62,4]

•//[x+3,13]// j ḥmsi̯ mj jr=k wrd,w-jb pw ""Oh, 'Niedergelassener' ("Sitzender"), komm doch, der 'Herzensmüde'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+3,13]

•//[114,21]// j ḥmsi̯ mj jr=k wrd,w-jb pw ""O 'Niedergelassener' ("Sitzender"), komm doch, der 'Herzensmüde'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,21]

bbawtotenlit

COLLOC: WRḌ.W-JB, "HERZENSMÜDER (OSIRIS)"|"WEARY-HEARTED (OSIRIS)" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!" • JR, "[PARTIKEL (NACHGESTELLT ZUR BETONUNG)]"|"[EMPHATIC ENCLITIC PART.]"

root:jḥms, "Diener (im Haushalt)"|"(household) servant" • Ḥms.t, "Sitzende"|"" • Ḥmsi̯, "Sitzender"|"" • ḥms, "Trägheit"|"sloth" • ḥms, "[Bez. des Phallus]"|"phallus" • ḥms, "Standfläche (eines Gefäßes) (?)"|"base (of a vessel) (?)" • ḥms, "Gerichtssitzung"|"" • ḥms.y, "Tischgenosse"|"" • ḥms.w, "Sitzen"|"" • ḥms.t, "Thronsitzung des Königs"|"session" • ḥms.t, "Platz am Hofe"|"seat (i.e. rank; status)" • ḥms.t, "[weibl. Pendant zum Ka]"|"" • ḥmsj, "[Substantiv]"|"" • ḥmsi̯, "sitzen; sich setzen; besetzen; wohnen"|"to sit; to sit down; to occupy" • sḥmsi̯, "sitzen lassen; sich setzen lassen"|""

3 times • (N42-O34-A7A): 2 times

glyphs:N42: 5 times • O34: 5 times • A7: 3 times • A7A: 2 times

TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Sitzende (Osiris): 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḥmsi̯

"[sitzen]"|english translation missing|root|ID:865898

ḥmk.t

"[eine Krankheit]"|"[a disease (Sem. loan word)]"|substantive|ID:105800|Wb 3, 99.11; MedWb 603 f.; Hoch, Sem. Words, no. 315; Haider, in: Das Ägyptische und die Sprachen Vorderasiens, Nordafrikas und der Ägäis, 417 f.

• šn,t n.t ḥmk,t m ḏd n(,j) ḫ3s,tj "Beschwörung der $ḥmk.t$-Krankheit in der Sprache eines Ausländers:" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [6.6 (= alt 10.6)]

sawmedizin

COLLOC: Ḫ3S.TJ, "AUSLÄNDER; BARBAR; WÜSTENBEWOHNER"|"FOREIGNER; DESERT DWELLER" • ŠN.T, "SPRUCH; BESCHWÖRUNG"|"SPELL; CONJURATION" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

1 times

glyphs:F18: 1 times • Y1: 1 times • G17: 1 times • D36: 1 times • V31A: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

[eine Krankheit]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥmt

"Kupfer; Kupfererz; Erz (allg.)"|"copper; copper ore; ore (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:450114|Wb 3, 99; FCD 169; Harris, Minerals, 50 ff., 62; KoptHWb 372

•[...] [___] //[vs. 6,8]// jw=s jni̯.t ⸢ḥḏ⸣ ⸢dd⸣ 7 ḥmt [...] [znf] n(,j.w) //[vs. 6,9]// ⸢Pꜣ⸣-Rꜥ ḥr pꜣ jwtn jw [...] [Pꜣ]-Rꜥw //[vs. 6,10]// n,tj dḥr ⸢st⸣ ⸢r⸣ tw~tw~mꜥ "[...], sie bringt sieben ⸢Schalen aus Silber⸣ (und) [x ... Schalen] aus Kupfer / Bronze, [... ... ...] das Blut des Re vom Erdboden, [... ... des] Re, welches bitterer ist als die ttm-Pflanze." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 6,7]

•//[5]// rnp,t 3 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 nhp ḫꜣy,t 1 nms,t ḥr šf,t 50 ḥmt šw 20 ḥmt ḫꜣ,w ꜥꜣ 20 ḥmt dnj,t //[6]// 30 ḥmt pšn,j 14 ḥmt ꜥꜣgnj 3 ḥmt dnj,t n ḫj ꜥꜣ 1 ḥmt wḥꜣ,t ḥmt ꜥꜣ,t 1 mnḥ dbn 50 mrḥ dbn 20 snṯr ꜥq,w 7 rdn,w 5 jm,j-wnw,tt 4 mrḫ,w 2 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 3 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) ein chaut-Gefäß aus Silber, 1 Deckel eines chaut-Gefäßes, 50 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen, 20 schu-Gefäße aus Bronze, 20 große chau-Gefäße aus Bronze, 30 denit-Näpfe aus Bronze, 14 pescheni-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, 1 denit-Gefäß von ?????? aus Bronze, 1 ?? KOCHKESSEL?? aus Bronze, ????1 Aat aus Bronze??????, 50 Deben Wachs, 20 Deben Bitumen, 7 aq-Klumpen Weihrauch, 5 (Klumpen) Ladanum, 4 Stundenpriester (und) 2 astronomische Geräte ." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [5]

•//[D 1]// rnp,t-zp 4 ꜣbd 2 ꜣḫ,t sw 20 hrw n šsp pꜣ ḥḏ jn zḫꜣ,w Pn-ꜥnq,t r-ḏbꜣ,w pꜣy=f ꜥjḥ? //[D 2]// šmꜥ,w dꜣj,w 4 nꜥꜥ ms,w 1 jri̯ n ḥmt dbn 60 (bd,t) ḫꜣr 10 3 1/2 jḥ(,t) jri̯ n dbn 20 //[D 3]// ḥj~tw,y n šꜣbw,y 1 jri̯ n ḥmt dbn 30 dmḏ ḥmt dbn 120 "Regierungsjahr 4, 2. Monat der Achet-Jahreszeit, Tag 20: Tag der Annahme des Geldes durch den Schreiber Penanukis als Bezahlung für sein Rind: 4 $dꜣj$-Kleider aus dünnem (oder: oberägyptischem) Stoff (und) 1 mss-Gewand aus glattem Leinenstoff - macht an (Wert) 60 Kupferdeben; 10 Khar und 3,5 (Heqat) (Emmer) - (macht an Wert 10 Kupferdeben); eine Kuh - macht an (Wert) 20 Deben; 1 Halskragen-Endstück - macht an (Wert) 30 Kupferdeben; Summe: 120 Kupferdeben." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section D: Rinderverkaufsquittung: [D 1]

•//[4.1]// tjꜣ,t //[4.2.1]// šd //[4.2.2]// sp,t.du //[4.3]// m ḥmt //[4.4]// 1 //[4.5.1]// [jw,tjt] m ḥmt //[4.5.2]// m ḫnw=f //[4.5.3]// ḫr r tꜣ //[4.5.4]// [...] šzp ḏbꜥ ḏbꜥ //[4.6]// 1 //[4.7]// m-bꜣḥ //[4.8]// 1 //[4.9ff.]// [...] "Tiat-Mineral: ein Mörser, die beiden Ränder sind versehen mit Kupfer, 1 (Stück), das Nichtseiende ist das Kupfer in seinem Inneren, (es) ist auf den Boden gefallen ... (Beschädigung hat eine Größe von) einer Handbreite und 2 Fingerbreiten, 1 (Stück) vorhanden 1 (Stück) ..." bbawarchive:pCairo 602 frame IX (26 B)//pCairo 602 frame IX (26 B): [4.1]

•[...] [...] jri̯ m nbw ḥmt [...] sḫꜣ ḥr šw,t n,t bjꜣk "Hergestellt aus Gold (und/oder) Kupfer (und) bemalt mit (dem Bild) einer Falkenfeder." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,10]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḪꜣW, "MESSNAPF"|"BOWL"

root: ḥmt.j, "Erzarbeiter; Kupferschmied"|"miner; metal-worker" • ḥmt.j, "Erzarbeiter; Kupferschmied"|"" • ḥmt.j, "metallen; kupfern"|""

39 times • 13 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N33: 57 times • N34: 55 times • Z1: 49 times • Z2: 49 times • K6: 15 times • Z3: 4 times • N33A: 3 times • N23: 3 times • U32: 2 times • O39: 1 times

NK: 94 times • MK & SIP: 41 times • unknown: 16 times • OK & FIP: 13 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 86 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 55 times • unknown: 24 times • Nubia: 1 times

Kupfer: 129 times • Kupfer; Kupfererz; Erz (allg.): 15 times • Harpune: 8 times • Erz (allg.): 6 times • Kupfererz: 2 times • Klinge e. Waffe: 2 times • Messer; Schwert: 1 times • Kupfer(-werkzeug): 1 times • Werkzeug, Gerät (?): 1 times • Speer, Harpune: 1 times

SUBSTANTIVE: 166 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 166 TIMES • SINGULAR: 159 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 158 TIMES • MASCULINE: 151 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES

ḥmt

"[Erz]"|english translation missing|root|ID:873335

ḥmt.j

"Erzarbeiter; Kupferschmied"|"miner; metal-worker"|substantive•substantive_masc|ID:600034|Wb 3, 99

•jr wrm.w.pl jpw ḫpr.w r ḥmt n(,j) ꜥḏn,t ḥmt pw wdḥ.w ḥmt,j //[3.1]// n pds.t=f m ꜥꜣ,t r (j)ḫ,t "(Glosse B:) Was (die Textstelle): "diese wrm-Rillen/Blasen/Klumpen/(Metall-)Schlacken(?), die am/beim Kupfer des $ꜥḏn.t$-Schmelztiegels/-ofens(?) entstehen" angeht: das ist Kupfer, das der (Kupfer)schmied (ab/weg?)gießt (oder: (in eine Form) gegossen hat), wenn es (d.h. das Kupfer) noch nicht mit einem Stein(hammer) (?) zu einer Sache breitgeklopft ist (oder: das ist Kupfer, das der (Kupfer)schmied (in eine Form) gegossen hat, bevor er (d.h. der Schmied) (es) mit einem Stein(hammer) zu einer Sache breitgeklopft hat)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.25]

•//[1, 10]// ⟨jw⟩ mꜣꜣ.n=j ḥmt,j{.pl} m [bꜣk.w]=[f] r rꜣ n(,j) ḥr,yt=f "Ich habe (aber) den Kupferschmied bei seiner Arbeit {nicht} gesehen, an der Öffnung seines (Schmelz)ofens." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1014+1478//Die Lehre des Cheti: [1, 10]

•js jri̯.n=k ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Rꜥw ḫft⟨.pl⟩ nb n,w Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m m(w)t m ꜥnḫ ḫnꜥ srḫ,y.pl nb n,tj m jb=f rn⟨.pl⟩ n jt(j)⟨.pl⟩=sn mw,t.pl=sn //[26,3]// ms.pl=sn m ꜣb,t nb sḫꜣ.w m ry wꜣḏ ḥr šww n mꜣw mtn rn⟨.pl⟩=sn ḥr šnb,t=sn jrw m mnḥ mj,tt snḥ.w m šn⟨.pl⟩ n,t mn,w⟨.pl⟩ km pꜣgjs ḥr=sn //[26,4]// sjn m rd jꜣb,j sḫr m mꜥbꜣ m ds rdi̯ ḥr ḫ,t m mn,t n,t ḥmtjw.pl "(Jedesmal wenn) du alle Feide des Re (und) alle Feinde des Pharao l.h.g. tot (oder) lebendig und alle Verleumder, die er im Sinne hat, (als Figuren) gemacht hast, (sowie) die Namen ihrer Väter, ihrer Mütter, ihrer Kinder (zusammen) mit der ganzen Familie, die mit grüner Tinte auf ein unbeschriebenes, neues Papyrusblatt geschrieben sind, (wobei) ihre Namen auf ihre Brust graviert sind (auf die Figuren), die aus Wachs gefertigt worden sind, die ebenso gefesselt sind mit Stricken von schwarzen Garnfäden, spucke auf sie (und du sollst sie) zerreiben mit dem linken Fuß, fällen mit dem Speer (und) mit dem Feuersteinmesser (und) ins Feuer im Schmelzofen der Kupferschmiede werfen." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,2]

•mtr,w r ḏi̯.t ꜥm.kwj //[vs.18]// r-ḏd tw=j ꜥnḫ.kwj nꜣ ḥmt.pl j:ḏi̯.t n ḥmt,j Ḥr(,w)-j jw=f jri̯ pꜣ 4 njw.pl j:m=w jw=j ḏd n=k jri̯ pꜣy=w //[vs.19]// ꜥwḏꜣ,t? m nꜣ dgꜣ.pl mtr r tꜣ thn,t j:ḏi̯=j n=f jw=f ḏd jw=j jri̯.t=st r tꜣy=st s,t mtj r //[vs.20]// pꜣ 19 gs n ḥmt j:ḏi̯.t ⟨=j⟩ n=f "Das ist ein Zeugnis, um dich wissen zu lassen, daß ich lebhaft (interessiert) bin an dem Kupfer, das dem Kupferschmied gegeben worden ist und von dem er die 4 Speere gefertigt hat und über die ich dir gesagt habe, ihre Rückstände(?) zu richtigen ...[Substantiv] ... zu machen gemäß der Skizze (?), die ich ihm gegeben habe und über die er (dann) zu mir sagte:'Ich mache es gemäß ihrer richtigen Position entsprechend der 19,5 ⟨Deben⟩ von Kupfergeld, die ⟨ich⟩ ihm gegeben habe.'" bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.17]

•//[3]// ḥmt,j "Ein Erzarbeiter." bbawgrabinschriften:Ostwand//Schmelzen des Erzes: [3]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: NJW.Y, "SPEER; LANZE"|"LANCE; SPEAR" • ḤRY.T, "SCHMELZOFEN"|"SMELTING OVEN" • ḤMT.J, "ERZARBEITER; KUPFERSCHMIED"|""
root: ḥmt, "Kupfer; Kupfererz; Erz (allg.)"|"copper; copper ore; ore (gen.)" • ḥmt.j, "Erzarbeiter; Kupferschmied"|"" • ḥmt.j, "metallen; kupfern"|""
2 times • 1 times • 1 times • (T80A-Z1-N33-Z2-G4-A24-A1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: A1: 5 times • Z2: 4 times • A24: 4 times • N34: 4 times • Z4: 4 times • G4: 3 times • X1: 3 times • Z7: 2 times • W11: 1 times • X3: 1 times • T80A: 1 times • Z1: 1 times • N33: 1 times • A35: 1 times • U24: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • Y1: 1 times • D40: 1 times
NK: 10 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Kupferschmied: 11 times • Erzarbeiter; Kupferschmied: 5 times • Erzarbeiter: 3 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

ḥmt.j

"Erzarbeiter; Kupferschmied"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855732|Wb 3, 99; Ward, Titles, no. 955; vgl. Jones, Titles OK, no. 1528
• [...] //[C.5]// ḥmt.j Sbk-nḫt "The coppersmith(?) Sebeknakht." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [C.5]
• ḥr pꜣ hꜣb j:jri̯=k ⟨r⟩-ḏd jmi̯ di̯=tw //[vs.3]// ḥn n pꜣj ḥmt.j Ḥr,w-nḫt,w ⸢hꜣb⸣ ⟨=j⟩ ⟨n⟩ zḫꜣ(,w) Pꜣ-n-tꜣ-ḥw,t-nḫt,w ⟨r⟩ di̯.t di̯=f n=f "Und bezüglich dessen, was du geschickt hast mit dem Wortlaut: 'Laß eine Auftrag an den Kupferschmied Hor-nachtu geben' - so habe ich ⟨zu⟩ dem Schreiber Pa-en-ta-hut-nachtu geschickt, ⟨um⟩ es ihm aufzutragen." bbawbriefe:pTurin 1975//Brief des Generals des Pharao an Tjary (Djehuti-mesu) über ein Orakel: [vs.2]
• jr tꜣ ḥnw n ḥmt,j Ḥr(,w)-j j:šzp=k jrm=j //[14]// [...] [bw-pw.y]=k hꜣb n=j ḥr=s m pꜣy=st wp(w.t) m pꜣ 17 n njw.pl j:ḏd=k di̯=j //[15]// [...] pꜣ n,tj pꜣ (j)m(,j)-rʾ-mšʿ "Was den Auftrag des Kupferschmieds Hori betrifft, den du zusammen mit mir empfangen hast ... - du hast mir [nicht] darüber geschrieben, speziell über ihren Auftrag mit den 17 Speeren, über die du gesagt hast: 'Ich gebe/veranlasse ... dorthin, wo der General ist.'" bbawbriefe:pTurin 2026//Brief von [Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen] und die Sched-em-Duat: [13]
• mtw=tn šzp n=f nꜣ ḥmt mtw=tn //[vs.4]// ḥn n ḥmt,j Twtw jrm ḥmt,j Ḥr(,w)-j m pꜣy=f //[vs.5]// qn ḥnʿ pꜣ ḥmt,j.pl jnk "Und ihr sollt von ihm das Kupfer empfangen und es zum Kupferschmied Tutu beordern und zu dem Kupferschmied Hori, bei seinem Beenden (der Arbeit?) und den beiden Kupferschmieden von mir." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [vs.3]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: TWTW, "TUTU"|"TUTU" • ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I" • ḤMT.J, "ERZARBEITER; KUPFERSCHMIED"|"MINER; METAL-WORKER"
root: ḥmt, "Kupfer; Kupfererz; Erz (allg.)"|"copper; copper ore; ore (gen.)" • ḥmt.j, "Erzarbeiter; Kupferschmied"|"miner; metal-worker" • ḥmt.j, "metallen; kupfern"|""
NK: 4 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Kupferschmied: 4 times • Erzarbeiter; Kupferschmied: 1 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥmt.j

"metallen; kupfern"|english translation missing|adjective|ID:865673|pEbers 369
• wꜣḏ,w ḥmt,y rʾ-8 msdm,t rʾ-8 ḫt-ʿwꜣ //[59,13]// rʾ-8 sjꜣ šmʿ(,j) rʾ-8 "Grünspan (wörtl.: metallener Grünstein): 1/8 (Dja), Bleiglanz: 1/8 (Dja), „Fauliges-Holz"-Droge: 1/8 (Dja), oberägyptische $sjꜣ$-Droge: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,12]
• wꜣḏ,w ḥmt,y 1 bj,t 1 "Grünspan (wörtl.: metallener Grünstein): 1, Bleiglanz: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,16]
• mm 1 //[79,3]// ḥḏ,pl 1 bj,t 1 wꜣḏ,w ḥmt,y 1 "$mjmj$-Getreide: 1, $ḥḏ.w$-Harz: 1, Honig: 1, Grünspan (wörtl.: metallener Grünstein): 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [79,2]
sawmedizin
COLLOC: WꜣḎ, "GRÜNER STEIN (ALLG.); MALACHIT"|"GREEN STONE (GEN.); MALACHITE" • ḤḎ.W, "[EIN HARZ]"|"[A MED. SUBSTANCE (AROMATIC RESIN?)]" • ḪT-ʿWꜣ, "[MATERIAL]"|""
root: ḥmt, "Kupfer; Kupfererz; Erz (allg.)"|"copper; copper ore; ore (gen.)" • ḥmt.j, "Erzarbeiter; Kupferschmied"|"miner; metal-worker" • ḥmt.j, "Erzarbeiter; Kupferschmied"|""
3 times
glyphs: M17: 6 times • N34: 3 times • N33: 3 times • Z2: 3 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
metallen; kupfern: 3 times
ADJECTIVE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḥmt.j-nbw

"Goldschmied"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854297|Jones, Titles OK, no. 1533
• //[2]// ḥmt(,j)-nbw "Ein Goldschmied." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//Pesonenbeischriften: [2]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Goldschmied: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥmt.j-ḫkr.t

"Metallschmuck-Arbeiter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853836|Junker, Giza IX, Abb. 24; vgl. Jones, Titles OK, no. 1535

•//[1]// (j)r(,j)-jḫ(,t)-nswt nb-jmꜣḫ ḥmt,j-ẖkr,t Nfr-srs "Der(/Die) Verwalter(in) des Königsvermögens und Herr(in) der Ehrwürdigkeit, der(/die) Metallschmuck-Arbeiter(in) Nefer-seres." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR-SRS, "NEFER-SERES"|""•NB-JMꜢḪ, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT"|"POSSESSOR OF REVERENCE"•JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

 1 times

glyphs:K6: 1 times • Aa31: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Metallschmuck-Arbeiter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥmt-jwḥ.w

"gekörntes Kupfer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860973|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 20, Anm. 12

•jri̯ ꜤḤꜥpj? //[col. x+29]// [...] Ꜥ[Ḥ]n,y? rdi̯.t pr n ⸢nb⸣=⸢f⸣ [m] ḥw,t-[nṯr] ⸢tf⸣ [ẖrp] [n]=[f] ḥmt-jwḥ.w ḥz,t 1 nms,t 1 ꜥ-n-(j)ẖ,t-nṯr 1 gn,w 1 ẖꜣ,w 1 "Es wurde gemacht: (Ein Kultbild des) Hapi (?) [...] Gebel el-Silsileh (?). (Ritual) "Geben des Hauses an ⸢seinen Herrn⸣" [in] ⸢jenem⸣ Tem[pel]. [Ihm überweisen]: (aus) $jwḥw$-Kupfer: 1 $ḥz.t$-Vase; 1 $nms.t$-Krug, 1 Räucherarm, 1 $gn.w$-Ständer, 1 $ẖꜣ.w$-Napf." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+28]

•šnḏ,t ḏꜥm Nbw-kꜣ,w-Rꜥ twt 1 šmsi̯ r ḥw,t-nṯr n(,j).t Jmn m Jp,t-s,wt [ẖrp] [n]=[f] ⸢ḥmt⸣-jwḥ.w ḥz,t 1 nms,t 1 ꜥ-n-(j)ẖ,t-nṯr 1 gn,w 1 [...] 1 "(aus) Akazienholz (und) Elektrum: (von) ⸢Nebukaure⸣ : eine Statue; geleiten zum Tempel des Amun in Karnak; [ihm überweisen]: (aus) $jwḥw.$-Kupfer: 1 $ḥz.t$-Vase, 1 $nms.t$-Krug, 1 Rächerarm, 1 $gn.w$-Ständer, [...], 1 [(Opfertisch)]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+30]

•//[col. x+31]// [...] [Ḥw,t]-Ḥr Nb,t-ḥw,t m S,t-Jgꜣ,j šmsi̯ rdi̯.t pr n nb=f [m] [ḥw,t-nṯr] [n(,j).t] [Stš] [m] ⸢Wns⸣ m S,t-Jgꜣ,j ẖrp n=f nbw ḥz,t 2 ḥḏ [...] ⸢ḥzmn⸣ [ḥr] ⸢ḥmt⸣ ⸢gn,w⸣ ⸢1⸣ [...] sꜣp,t 2 ḥzmn,y 2 ḥz,t 5 Ꜥṯ(ꜣ)b? 1 ḥmt-jwḥ.w ⸢nms,t⸣ ⸢2⸣ [...] "[... Hat]hor, Nephthys im (Gau) $S.t-Jgꜣ$ (= 19. O-Äg. Gau); Geleiten (des Rituals) "Geben des Hauses an seinen Herrn" [im Tempel des Seth (?) in] $⸢Wns⸣$ im (Gau) $S.t-Jgꜣj$; Überweisen an ihn: (aus) Gold: 2 $ḥz.t$-Vasen; (aus) Silber: [...]; (aus) ⸢Bronze⸣ [und] ⸢Kupfer⸣: 1 $gn.w$-Ständer, [...] 2 Weihrauchständer, 2 Reinigungsgefäße, 5 $ḥz.t$-Vasen, 1 $ṯꜣb$-Gefäß / Situla (?); (aus) $jwḥ.w$-Kupfer: ⸢2 $nms.t$-Krüge⸣ [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+31]

sawlit

COLLOC: GN.W, "STÄNDER (FÜR KLEINE SCHALEN)"|"STAND"•ḤZ.T, "WASSERFLASCHE (KULTGEFÄSS)"|"WATER JAR; EWER (IN RITUAL USE)"•ꜥ-N-Jẖ.T-NṮR, "RÄUCHERARM"|""

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

gekörntes Kupfer: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥmty

"[Material]"|english translation missing|substantive|ID:859886|pChester Beatty V Recto 8.4

•//[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wdi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ẖꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t ḏꜣ,yt nꜥ(ꜥ) jfdj qꜣ~my šꜣšꜣ.pl ḏꜣ~jrj.pl ẖw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ꜥb,w ẖnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ẖꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ḫt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,t}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ẖꜣẖ=w [...] wẖꜣẖ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šꜣšꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ẖy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]

sawlit

COLLOC: PR-JMN-RꜥW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|""•Nꜥꜥ, "GLATTER STOFF (ALLG. AUSDRUCK)"|"SMOOTH CLOTH"•ŠMS.W-N-PR-JMN-RꜥW-NSWT-NṮR.W, "GEFOLGSMANN DES KARNAKTEMPELS"|""

 1 times

glyphs:M17: 2 times • V30: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • F28: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Material]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥmḏ

"Essig"|"vinegar; inferior quality wine (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:105840|Wb 3, 99.13; Lesko, Dictionary II, 117; Hoch, Sem. Words, no. 316

ḥn

"wachsen (von Lotosblumen)"|"to grow (of lotus)"|verb•verb_2-lit|ID:105860|Wb 3, 100.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 650 f.

root:ḥn, "frisch sein; (mit Leben) versorgt sein"|"to be fresh; to provide with"•ḥnj, "[eine Sumpfpflanze (Zyperngras)]"|"[a plant of the marshes (sedge?)]"•ḥnw, "[Pflanze]"|""•sḥ, "Königshaube"|""•sḥn, "bekrönen"|"to crown; to adorn"•sḥn, "Krone"|"crown"

ḥn

"[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]"|substantive•substantive_masc|ID:105880|Wb 3, 100.12; Drenkhahn, Handwerker, 72

root:ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command"•ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]"•ḥn, "Auftrag"|""•ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander"•ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady"•ḥn.wt, "Herrin"|""•ḥn.wt, "Befehl"|""•ḥn.wtj, "Diener"|"servant"•ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command"•ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|""•ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)"•ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]"•sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide"•sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission"•sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer"•sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)"•sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]"•sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]"•sḥn.yt, "Produkte"|"produce"•sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

ḥn

"versperren; verschließen"|"to obstruct"|verb•verb_2-lit|ID:105890|Wb 3, 100.13-14; FCD 171; ONB 139

•ḥn.n=k r=f wꜣ,t //[9,3/alt 59]// m ḥbs.[w.pl]=⸢k⸣ "(Und) mit deinen Kleidern hast du noch/sogar die Straße versehen." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [9,2/alt 58]

•jr wnn=k m z tkn //[f,5]// [ḥm]sj m sḥ n ⸢nb⸣=f ḥn //[f,6]// [rꜣ]=⸢k⸣ "Wenn du ein Mann bist, der (seinem Herrn) nahe ist, der in der Ratsversammlung seines Herrn sitzt, dann beherrsche deinen Mund!" sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [f,4]

•jr wnn=k //[6,6]// m z tkn [ḥmsj] [m] [sḥ] n sr.w.pl ḥn rꜣ=k "Wenn du ein Mann bist, der (seinem Herrn) nahe ist, [der in der Ratsversammlung] der hohen Beamten [sitzt], dann beherrsche deinen Mund!" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [6,5]

•ḥn=k r=f wꜣ,t{t}=n //[39/alt 8]// m ḥbs.w.pl=k "(und) mit deinen Kleidern versiehst/beherrscht du auch noch unsere Straße." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [38/alt 7]

•ḥn rq,w rn n jr,j-ꜥꜣ=s ""Der den Widersachern absperrt" ist der Name seines (des Tores) Pförtners." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [20]

sawlit, tb

COLLOC: ZḤ, "RATSVERSAMMLUNG; RATSCHLAG"|"COUNCIL; COUNSEL"•TKN, "NAHE SEIN; (SICH) NÄHERN; ZU NAHE TRETEN (FEINDLICH)"|"TO BE NEAR; TO DRAW NEAR"•ḤBS, "KLEID; HÜLLE; TUCH"|"GARMENT; CLOTHING"

root:ḥn, "[Gewässer]"|""•ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)"•ḥn.w, "Rippen"|""•ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake"•ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)"•ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|""•ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)"•ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits"•ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|""•ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]"•ḥnw.t, "Sargkasten"|""•ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|""•ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)"•ḥnwy.t, "Kornwucher"|""•ḥnwty, "[Substantiv]"|""•ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

 1 times •  1 times

glyphs:N35: 4 times•V28: 3 times•M2: 3 times•V36: 3 times•Y1: 1 times

MK & SIP: 3 times•NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•unknown: 1 times

versperren: 5 times

VERB: 5 TIMES•VERB_2-LIT: 5 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES•IMPERATIVE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•N-MORPHEME: 1 TIMES

ḥn

"ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command"|verb•verb_2-lit|ID:105900|Wb 3, 101.1-20; vgl. Allen, Inflection, 571

•js wr pf n Sꜣ spr r Jnb,w-ḥḏ.t m wḫꜣ ḥr ḥn n mšꜥ.pl=f ḥn.pl=f tp,j nb n mšꜥ=f tp rmṯ 8000 ḥr ḥn=sn wr sp-2 "Jener Große von Sais (= Fürst Tefnacht) erreichte nun (auch) Memphis in (jener) Nacht und schärfte seinem Heer, seinen Ruderern und den Besten (Kämpfern) seines Heeres - (insgesamt) 8000 Personen - sehr eindringlich ihre Aufgaben ein:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 87]

•ḥn n=f p(ꜣy)=k ḏꜣmꜥ.pl jrj=f sꜥnḫ nꜣy=k bḥs,t.pl qmꜣ=k s(w) jw=f wḏꜣ jw mꜥ~n{n} ⸢p(ꜣy)⸣=k ⸢q⸣mꜣ sḫd jm=f "[Ver]traue ihm dein Jungvieh an, damit er deine Kälber aufzieht/füttert und du feststellen wirst, daß es (das Jungvieh) wohlbehalten ist und daß du keine Behinderung an ihm (dem Jungvieh) findest (wörtl.: indem es nicht dein Finden von Verhinderung an ihm gibt)." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.5]

•wꜣḥ r-nfr ḥn=k m ꜥnḫ "Füge (es) ordentlich hinzu, du mögest aufmerksam sein." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//12. Beischrift: [1]

•wḏ.n jm(,j)-ḥn.tj≡f Ppy pn //[P/V/W 37= 666]// n jm(,j) zpꜣ=f ḥnj=sn Ppy pn "Der in seinem Dienst ist hat diesen Pepi dem, der auf seinem $zpꜣ$-Tragsessel ist, zugewiesen, damit sie diesen Pepi bedienen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 571: [P/V/W 36 = 665]

•[jw] ⸢n⸣=⸢k⸣ tꜣ.du.pl{.pltk} ⸢jrj⸣=[tw] [n]=[f] ⸢spꜣ,t⸣ mj-⸢qd⸣=s ḥn //[x+2,4]// [m] [sꜣḥ]=⸢f⸣ ""Dein sind die beiden Länder, [ihm] (aber) schuf [man] den Gau in seiner Gesamtheit, der [als] sein [Land(gut)] eingerichtet worden ist!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,3]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JM.J-ḤN.TJ=F, "DER IN SEINEM DIENST IST"|"ONE WHO IS IN HIS SERVICE"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]"•ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]"•ḥn, "Auftrag"|""•ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander"•ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady"•ḥn.wt, "Herrin"|""•ḥn.wt, "Befehl"|""•ḥn.wtj,

"Diener"|"servant"•ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command"•ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|""•ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)"•ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]"•sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide"•sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission"•sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer"•sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)"•sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]"•sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]"•sḥn.yt, "Produkte"|"produce"•sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

2 times• 2 times• 1 times•(V36B-N35): 1 times•(V28-M2-N35-V36A): 1 times•(M2-N35-V36A-N35): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:N35: 13 times•V28: 11 times•M2: 11 times•V36: 9 times•Y1: 4 times•A2: 3 times•W24: 3 times•Z7: 3 times•V36A: 2 times•Z2: 2 times•D54: 1 times•V36B: 1 times•D32: 1 times•X1: 1 times•Z4: 1 times•G37: 1 times

NK: 66 times•OK & FIP: 26 times•TIP - Roman times: 15 times•MK & SIP: 6 times•unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 48 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 46 times•unknown: 10 times•Nubia: 9 times•Eastern Desert: 1 times

anordnen: 26 times•versehen (mit etwas): 24 times•ordnen: 22 times•ordnen, versehen mit etw.: 9 times•schützen: 8 times•ausstatten: 6 times•befehlen: 3 times•zuweisen: 2 times•ordnen; anordnen; versehen (mit etwas): 2 times•beherrschen: 2 times•ordnen, versehen mit etw.; schützen; befehlen: 1 times•ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen: 1 times•weiterempfehlen, anvertrauen: 1 times•versehen (mit etwas), einrichten (einen Gau für Seth): 1 times•ausstatten/einrichten: 1 times•bedienen: 1 times•eindringlich einschärfen: 1 times•anweisen (zu): 1 times•anordnen (zuordnen): 1 times•(Amt) versehen: 1 times

VERB: 114 TIMES•VERB_2-LIT: 114 TIMES•SINGULAR: 39 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 35 TIMES•ACTIVE: 34 TIMES•MASCULINE: 22 TIMES•PASSIVE: 18 TIMES•PARTICIPLE: 17 TIMES•INFINITIVE: 15 TIMES•IMPERATIVE: 14 TIMES•TW-MORPHEME: 11 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 9 TIMES•PREFIXED: 6 TIMES•FEMININE: 6 TIMES•N-MORPHEME: 4 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•RELATIVEFORM: 2 TIMES•T-MORPHEME: 1 TIMES•GEMINATED: 1 TIMES

ḥn

"frisch sein; (mit Leben) versorgt sein"|"to be fresh; to provide with"|verb•verb_2-lit|ID:105920|Wb 3, 102-103.5

•Ḫnm,w pw qd r mnḫ.t ṯꜣw n,(j) ꜥnḫ s[tj] [n,(j)] mḥ,yt ḥꜥp[j] wr ꜥnḫ=tw m kꜣ=f jri̯ ḥr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏꜣi̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr bꜣ.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ẖ,t m ḏꜥ qꜣi̯ ḥtp.y ⸢ḥn⸣ [sn] tꜣ sw ꜥn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[ṯ].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]

•//[1.1]// nḏri̯ mnḫ,t //[1.2]// ḥn=k m ꜥnḫ "Halte ordentlich und mögest du vorsichtig (= mit Leben versorgt) sein." bbawgrabinschriften:Südwand//Gruppe links: [1.1]

•n(j)swt ḥn m ꜥnḫ jw=w wꜥb ""Der König ist erquickt (davon), (denn) es (das Wasser) ist rein!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,1]

•ḥn ,w{t}⟨j⟩ ḥr=k jm,j-dꜣ,t "Wie frisch ist dein Gesicht, Unterweltsbewohner!" tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [5]

•//[3.Rind:3]// [...] ḥn=k m ꜥnḫ "[...] sei wachsam." bbawgrabinschriften:Rinderschlachtungen//oberes Register: [3.Rind:3]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, tb

COLLOC:ꜥNḪ, "LEBEN"|"LIFE"•JM.JW-DWꜣ.T, "DIE IN DER UNTERWELT BEFINDLICHEN (VON GÖTTERN UND SELIGEN TOTEN)"|"ONES WHO ARE IN THE NETHER WORLD (GODS, BLESSED DEAD)"•MNḪ.T, "ORDENTLICH"|""

root:ḥn, "wachsen (von Lotosblumen)"|"to grow (of lotus)"•ḥnj, "[eine Sumpfpflanze (Zyperngras)]"|"[a plant of the marshes (sedge?)]"•ḥnw, "[Pflanze]"|""•sḥ, "Königshaube"|""•sḥn, "bekrönen"|"to crown; to adorn"•sḥn, "Krone"|"crown"

(V28-M3B-N35): 1 times• 1 times

glyphs:V28: 2 times•N35: 2 times•M3B: 1 times•M2: 1 times•W24: 1 times•Z7: 1 times•V36: 1 times•Y1: 1 times•Z2: 1 times

OK & FIP: 14 times•NK: 4 times•TIP - Roman times: 2 times•unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times•Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

frisch sein: 11 times•(mit Leben) versorgt sein: 6 times•frisch sein; (mit Leben) versorgt sein: 2 times•(+ m anx)frisch sein: 2 times•(mit Leben) versorgt, erquickt sein: 1 times

VERB: 22 TIMES•VERB_2-LIT: 22 TIMES•ACTIVE: 15 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 14 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES•PARTICIPLE: 1 TIMES

ḥn

"[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:105960|Wb 3, 104.6; KHWb 376

root:ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]"•ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command"•ḥn, "Auftrag"|""•ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander"•ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady"•ḥn.wt, "Herrin"|""•ḥn.wt, "Befehl"|""•ḥn.wtj, "Diener"|"servant"•ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command"•ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|""•ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)"•ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]"•sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide"•sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission"•sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer"•sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)"•sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]"•sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]"•sḥn.yt, "Produkte"|"produce"•sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

ḥn

"(etwas) ansehen (o. Ä.)"|"to look at"|verb•verb_2-lit|ID:105970|Wb 3, 104.7

ḥn

"zujubeln"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:105980|Wb 3, 104.8

•//[2]// [ḥnw.n]=[j] [n]=[k] [ḏr] [wn]=[k] [ꜥ(ḥr-)tp?] [tꜣ] [jw] [pḥ,tj]=[k] [wn] "[Ich jubelte dir zu, seit du auf Erden warst, solange deine Stärke existierte.]" sawlit:Tjanefer (TT 158), Lied 1//Harfnerlieder Text F: [2]
•ḥnw⟨.n⟩=⟨j⟩ [n]=[k] ⸢ḏr⸣ wn=k ḥr-tp tꜣ jw pḥ(,t).du=k wn "⟨Ich⟩ jubel⟨t⟩e [dir] zu, als du auf Erden warst, solange deine Stärke existierte." sawlit:Tjay (TT 23)//Harfnerlieder Text F: [2]
•//[3]// ḥnw⟨.n⟩=j n=k ḏr wn=k ḥr-tp tꜣ jw pḥ,tj=k //[4]// wn "Ich jubel⟨t⟩e dir zu, seit du auf Erden warst, solange deine Stärke existierte." sawlit:Thotemhab (TT 194)//Harfnerlieder Text F: [3]
•ḥnw⟨.n⟩=⟨j⟩ n=k ḏr wn=k tp tꜣ //[3]// jw pḥ,tj=k wn "⟨Ich⟩ jubel⟨t⟩e dir zu, seit du auf Erden warst, solange deine Stärke existierte." sawlit:Amunemhab (TT 364)//Harfnerlieder Text F: [2]
•ꜥḥn.n? //[3]// rw wṯz jb r swꜥb šnb,t "Es hat der Löwe gejubelt(?), der das Herz hochhebt, um die Brust zu reinigen." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 178: [2]
sawlit, tb
COLLOC: PḤ.TJ, "KÖRPERLICHE KRAFT"|"PHYSICAL STRENGTH" • WNN, "EXISTIEREN; SEIN"|"TO EXIST; TO BECOME" • ḎR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḥn.w, "Jubel"|"jubilation"
 2 times •  1 times
glyphs:V28: 3 times • M2: 3 times • N35: 3 times • W24: 3 times • Z7: 3 times • A2: 1 times
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
zujubeln: 5 times
VERB: 5 TIMES • VERB_2-LIT: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES

ḥn

"[Substantiv (?)]"|english translation missing|substantive|ID:105990|Wb 3, 104.9

•//[12,6]// jw sḏm n jb=f r ḥn ꜣ "Wer auf sein Herz hört (d.h. sowohl der $mnš-jb$ wie der $wnf-jb$) wird (sagen): "Wäre doch!"" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [12,6]
•ḥn ꜥꜣ? [...] "O wäre doch (?) [... ... ... [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 19]
sawlit
COLLOC: ꜣ, "DOCH (ZUR VERSTÄRKUNG); [PARTIKEL]"|"[ENCLITIC PARTICLE WITH EXCLAMATORY FORCE]" • SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER"
 1 times •  1 times
glyphs:V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • A2: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Unbefriedigtsein: 1 times • [Substantiv (?)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥn

"Auftrag"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851162|vgl. Wb 3, 102.1-17; Lesko, Dictionary II, 119

•jr nswt nb n,tj r ḫpr ḥnꜥ ntf swꜣḥ jr.tpl=j //[9]// r rḏi.t mn ⸢ḥn⸣ [q{ꜣ}wr] [m] [jꜥi-nbw] [ḥw,t] ⸢=j⸣ jw=f ḥr stꜣ bꜣk,w.pl=f r tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw r nbwi ꜥšm.pl=sn nb.wpl jri Jmn Ḥr,w-ꜣḫ,tj Ptḥ-Tꜣ-tnn //[10]// Wnn-[nfr] [...] [r]wḏ=sn "Jeder zukünftige König, soll dauern lassen, was ich getan habe - um zu bewirken, daß der [Auftrag der Truppe der Bergwerksarbeiter von Goldwäschern an meinem Tempel] in Kraft bleibt, indem er seine Lieferungen zu dem Tempel des Men-Maat-Re herbeiführt und alle seine Statuen vergoldet - so werden Amun, Harachte, Ptah-Tatenen, Wenennefer handeln ..., und sie gedeihen lassen." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text C: Schutzdekret: [8]
•jw Kr ḏi.t n=f 10 gs m-ḏr ⸢ꜥmnttn?⸣ ⸢ḏi⸣.t n=f ḥn [...] "Ker wird ihm 10.5 ⟨Deben⟩ geben, wenn ihr selbst ihm den Auftrag gebt." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.20]
•//[vs;19]// m=k hꜣb.n=j ḥr ḥn=k //[vs;20]// n (j)m(,j)-rꜣ-pr Ḥtw kꜣ //[vs,21]// ⸢wn⸣=k ḥnꜥ=f m ⸢z⸣ ⸢wꜥ⸣ "Nun habe ich wegen deines Auftrages an den Gutsvorsteher Hetu ausgesandt, so daß du mit ihm zusammen seist (=einig seist) wie ein einziger Mann." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [vs;19]
•wnn=f ḏi.t=f n=t jw=j mḥ ꜥꜣ-nrj m wꜥ dbn qd,t 5 //[vs.10]// n ḏḥ r tꜣ ḥn n pꜣ ꜥ n ḫꜥ,w 15 j:ḏd=j n=f j:jri sw "Sobald er es dir gegeben hat, will ich Aa-neri mit einem Deben und 5 Kite an Metall ausstatten für den Auftrag an den 15 Geräten, die ich ihm auftrug herzustellen." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [vs.9]
•[...] //[vs.12]// [...] ꜥḥn? [...] tꜣ mdw,t [...] "... Auftrag (?) ... die Angelegenheit ..." bbawbriefe:pBerlin 14424a + 14433a-i//Brief an den Bürgermeister von Theben Paser: [vs.12]
bbawbriefe, bbawramessiden
COLLOC: ꜥꜣ-NRJ, "AA-NERI"|"" • ḎḤ, "[EIN METALL (ZINN, BLEI; EISEN)]"|"[A METAL]" • KR, "KER"|"KER"
root: ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander" • ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady" • ḥn.wt, "Herrin"|"" • ḥn.wt, "Befehl"|"" • ḥn.wtj, "Diener"|"servant" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)" • ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"
NK: 4 times • MK & SIP: 1 times
unknown: 2 times • Eastern Desert: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Auftrag: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES •

ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥn

"eilen; durchziehen; zurückweichen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:854531|Wb 3, 103.6-22

• ḥn tw //[rt. x+2,2]// [m] [n]⸢fr⸣ mw,t=f mj ḥn{.t} Ḥr,w m nfr ⟨mw,t⟩=f "Eile doch [in] ⸢der Vollkommenheit⸣ seiner Mutter, wie Horus in der Vollkommenheit seiner Mutter geeilt ist." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,1]

• //[6,8]// bw jy=⟨tw⟩ jm sḏd=f qd=sn sḏd=f ḫ⟨r⟩,t=sn stm{.tw}=f jb⟨.pl⟩=n r //[6,8-6,9]// ḥn.t={tn}=⟨n⟩ //[6,9]// r bw šmi̯{.pl}=sn jm={j} "Keiner kann von dort (d.h. vom Jenseits) kommen, damit er von ihrer (Lebens)form berichten könnte, damit er von ihrem Zustand berichten könnte, damit er unser⟨e⟩ Herz⟨en⟩ trösten (?) könnte, bis {ihr} ⟨wir⟩ an den Ort eilen, zu dem sie (schon) gegangen sind." sawlit:pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 6-7: Anteflied (Harfnerlieder Text A): [6,8]

• //[T75-1]// j ḥn tw n,t(j) ḥnꜥ=(j) //[T75-2]// n dp,t tf n,t(j).t m ḫs[fi̯.t] "He Du, welcher bei mir ist, weiche zurück wegen jenes Schiffes, das beim Stromauffahren (ist)!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Schiffahrt (Sz. 19): [T75-1]

• ⸢rdi̯⸣.n{t}=k n=j Ḥn,t //[x+2,2]// [ꜥ_?] [ḥn].n=j [jm]=[s] m tw=j ⸢m⸣ ⸢qrj⸣ ⸢r⸣=⸢s⸣ ""Du gabst mir Hunet (11.o.ä. Gau) . . . , ich [begab] mich [dorthin] (und) ich bin (jetzt) in der Nähe von ihm (Hunet)!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,1]

• nṯr-ꜥꜣ sḫt-rd.du=f //17,5// ḥn=f nn gmi̯=f jw wšb "Der große Gott (Osiris), der gebunden (gefangen) ist an seinen Beinen, er geht umher, (doch) er kann keine Antwort finden!" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 17,4

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḥnḥn.yt, "Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained" • ḥn.w, "[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)" • ḥnḥn, "zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain" • ḥnḥn, "[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]" • ḥnḥn, "Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality" • ḥnḥn, "Trödler"|"dawdler" • ḥnḥn, "Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|"" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""

8 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-M2-N35-W24-Z7-D56-Ff100-D54): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 23 times • D54: 19 times • V28: 19 times • M2: 19 times • Z7: 19 times • W24: 17 times • D56: 14 times • X1: 3 times • P1: 1 times • O4: 1 times • Z2: 1 times • V36: 1 times • Ff100: 1 times

NK: 53 times • TIP - Roman times: 10 times • unknown: 5 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 11 times

eilen: 58 times • gehen: 4 times • eilen; durchziehen: 2 times • durchziehen: 2 times • eilen, gehen; sich begeben nach; durchziehen: 1 times • Adv.: "schnell": 1 times • eilen; durchziehen; zurückweichen: 1 times • durchziehen, umhergehen: 1 times • gehen; sich begeben (nach): 1 times • zurückweichen: 1 times

VERB: 72 TIMES • VERB_2-LIT: 72 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 39 TIMES • ACTIVE: 39 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 16 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • IMPERATIVE: 6 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • COMMONGENDER: 4 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 2 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES

ḥn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856834|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 335

ḥn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856835|CT V, 196a

ḥn

"[Gewässer]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856836|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 335

• ṯḫṯḫ smw,yt{.pl} n ḥny,pl //[1,11]// [n] [sn,t] "Das Gras am Kanal [der Liebsten] ist kraus." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [1,10]

sawlit

COLLOC: SM.YT, "KRÄUTER"|"HERB(S); HERBAGE" • ṮḪṮḪ, "VERWIRREN; VERWORREN SEIN"|"TO CONFUSE; TO CONFOUND" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED"

root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Gewässer]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥn

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868457|CT VI, 378h

ḥn

"[eilen]"|english translation missing|root|ID:872774

ḥn

"[frisch sein]"|english translation missing|root|ID:873338

ḥn

"[anordnen]"|english translation missing|root|ID:873341

ḥn

"[verschließen]"|english translation missing|root|ID:873344

ḥn

"[ansehen]"|english translation missing|root|ID:873347

ḥn

"[jubeln]"|english translation missing|root|ID:873350

ḥn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873353

ḥn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873356

ḥn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873359

ḥn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873368

ḥn.w

"[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)"|verb|ID:106150|Wb 3, 103.23

• ḥn,w ṯꜣw m pri̯.t=f "Wind kommt bei seinem Hervortreten auf." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [36]

tb

COLLOC: ṮꜢW, "LUFT; WIND; ATEM; SEGEL"|"AIR; WIND; BREATH" • PRI̯, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḥnḥn.yt, "Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained" • ḥn, "eilen; durchziehen; zurückweichen"|"" • ḥnḥn, "zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain" • ḥnḥn, "[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]" • ḥnḥn, "Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality" • ḥnḥn, "Trödler"|"dawdler" • ḥnḥn, "Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|"" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Aufkommen des Windes: 1 times

VERB: 1 TIMES

ḥn.w

"Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)"|substantive•substantive_masc|ID:106280|Wb 3, 107.1-11; FCD 172; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 335

• jr m-ḫt rdi̯.ḫr=tw r ḥn,w n ꜥꜣ,t "Danach, dann muß man (es) in ein Henu-Gefäß aus Stein umsetzen (wörtl.: geben)." sawmedizin:Papyrus Edwin

Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [22.7 = Vso 5.7]
• kꜣ ḏd=tn jmn.n=j r ḥm=f m ḫ,t nb //[Rs 112]// n pr jtj=j nbw jḥ m ꜥꜣ,t m jp,t.pl nb mnfy m jr,j-ḏr,du.pl nbw m jr,j-ḫḫ bb.pl str.w m ꜥꜣ,t sꜣ!! n.w ꜥ,t nb mꜣḥ.pl n tp šq.ypl n msḏr ḫkr.pl nb n nswt ḥn nb n.w wꜥb nswt m nbw ꜥꜣ,t!! nb "Ihr sollt benennen, was ich vor Seiner Majestät (= Piye) von irgendwelchen Dingen des Hauses meines Vaters verborgen habe, (nämlich) Goldbarren, Edelsteine, jegliche Gefäße, Knöchelbänder, Armreifen aus Gold, Ketten, Schmuckkragen hergestellt aus Edelsteinen, Amulette für jedes Körperteil, Stirnkränze, Ohrgehänge, jegliches königliches Schmuckstück, jedes Libationsgefäß für die Reinigung des Königs aus Gold und jeglichen Edelsteinen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 111]
• g(ꜣ),wt ḏi̯.t.n //[col. x+22]// [...] ⸢jni̯.t(w)⸣=⸢s⸣ ⸢r⸣ ⸢stp-zꜣ⸣ ⸢ḥḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢32⸣ ḥn,w 20 ḥmt mꜣ(w) dbn 920 nws 25 (j)smr jn(r) 83 jn,t sḫꜣ,t 2 jsmꜣ,t 2 jn,t-dšr,t 3 njꜣ,w 1 d(ꜣ)b ḥn,w 100 wnš ḥn,w ꜥꜣ 2 jrp ˁhbn,t? 5 ḥmw,t mꜣmꜣ 6 sf⸢rṯ⸣ [...] [s]nṯr [ḥ]n,w ˁ8? //[col. x+23]// [...] ⸢5⸣ ⸢mn,w⸣ ⸢mꜣmꜣ⸣ ⸢1⸣ ⸢tj-šps⸣ "Eine Abgabe, die gegeben hat [...] ⸢indem sie gebracht wurde zum Palast⸣: ⸢Silber: 32 Deben⸣, 20 $ḥn.w$-Gefäße; neues Kupfer: 920 Deben, 25 Barren (?); Schmirgel: 83 Steine; (aus) $jn.t$-Stoff: 2 $sḫꜣ.t$-Gewänder, 2 $jsmꜣ.t$-Gewänder, 3 rote $jni̯.t$-Gewänder; 1 Steinbock; Feigen: 100 $ḥn.w$-Gefäße; Rosinen: 2 große $ḥn.w$-Gefäße; Wein: 5 $hbn.t(?)$-Krüge; Schleifsand: 6 $mꜣmꜣ$-Behälter; $sf⸢rṯ⸣$-Öl (?): [...]; [Weih]rauch: 8 (?) $[ḥn.w]$-Gefäße; [...] [...] 5[+x (Einheiten / Behälter)]; Quarz: 1 $mꜣmꜣ$-Behälter; $tj-šps$-Holz (ohne Mengenangabe)." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+21]
• //[d/e:Z4]// [ḥn,w] //[d:Z4]// [ḥḏ] //[d:Z6]// [ꜥꜣ] [šrj] "(Kopfzeile:) [Helle Töpfe - (untergliedert in) groß (und) klein]." bbawarchive:pBM 10735 frame 17 (23/24 A)//pBM 10735 frame 17 (23/24 A): [d/e:Z4]
• mw,t n,t [jd]{j}⟨ḫ⟩,w //[x+23,8]// m-ḫnw=f n,tj m-sꜣ ḥn "Die 'Mutter' (Pflanzensamen?) des Papyrus ist in seinem Innern, der hinter dem Gefäß ist." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+23,7]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MꜢMꜢ, "[BEHÄLTER]"|"" • ḤMW.T, "SCHLEIFSAND (?)"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"
3 times • 2 times • 2 times • 2 times • (V28-M2-N35-W60): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 17 times • M2: 17 times • W24: 17 times • N35: 16 times • Z7: 13 times • W22: 7 times • Z1: 7 times • Z2: 6 times • W23: 3 times • Y1: 2 times • W60: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 27 times • NK: 9 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 3 times • Nubia: 2 times
Topf: 27 times • Sachen: 12 times • Behältnis: 1 times
SUBSTANTIVE: 40 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 40 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • MASCULINE: 23 TIMES • PLURAL: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES

ḥn.w

"Jubel"|"jubilation"|substantive|ID:106330|Meeks, AL 79.1989
root: ḥn, "zujubeln"|""

ḥn.w

"Befehlshaber"|"military commander"|substantive•substantive_masc|ID:853138|FCD 171
• jꜣ jw=f ꜥḥꜥ ḥr nꜣ ḏw.pl //[vs.I.1:17]// [ḏri̯.w] [mj] pꜣy {=j}⟨=⟨f⟩⟩ ḥr,j n,tj tw=tw ḥr ḏi̯.t=f n ḥn,w nb n mšꜥ jw=w ꜥḥꜥ jw rd.pl=w ḥr ꜣḥ,t "Wahrlich, er stand in den Bergen, [tüchtig wie] seine Vorgesetzen, denn man gab ihn an den Befehlshaber der Truppe, als diese mit ihren Füßen im Feld waren." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:16]
bbawbriefe
COLLOC: ḎRI̯, "FEST SEIN; GLEICHGÜLTIG SEIN"|"TO BE HARD (?); TO BE STOLID (?)" • TW=TW, "MAN [PRÄS.I-PRON. SG.3.C.]"|"" • ḤR.J, "OBERSTER; VORGESETZTER"|"SUPERVISOR; CHIEFTAIN"
root: ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn, "Auftrag"|"" • ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady" • ḥn.wt, "Herrin"|"" • ḥn.wt, "Befehl"|"" • ḥn.wtj, "Diener"|"servant" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)" • ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
die Befehlshaber: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥn.w

"Rippen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865700|Wb 3, 109.11; MedWb 606
• jr ḫꜣi̯=k z n(,j) wnḫ ⟨m⟩ ḥn,w.pl //[14.23]// n.w qꜣb,t=f gmm=k ḥn,w.pl n.w qꜣb,t=f ḫꜣs tms //[15.1]// tp=sn "(Untersuchung:) Wenn du einen Mann (d.h. Patienten) mit einer $wnḫ$-Lockerung (d.h. eine Verrenkung, Verschiebung) der Rippen seiner Brust untersuchst, und du findest die Rippen seiner Brust in xAs-Zustand (vorgewölbt?) vor – gerötet/rötlich sind ihre Köpfe/Spitzen –;" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.22]
• šsꜣ,w wnḫ ⟨m⟩ ḥn,w.pl n.w qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48):

[14.22]
• šsꜣ,w //[14.17]// nr,t.pl m ḥn,w.pl n.w qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.16]
• jr ḥn,w.pl //[14.21]// n.w qꜣb,t=f qs.pl pw n.w qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.20]
• jr wnḫ m ḥn,w.pl n.w qꜣb,t=f //[15.4]// nft tp.pl pw n.w ḥn,w.pl n.w qꜣb,t=f wnn mn m qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [15.3]
sawmedizin
COLLOC: QꜣB.T, "BRUST"|"CHEST" • WNḪ, "AUSRENKUNG; VERSCHIEBUNG"|"DISLOCATION (MED.)" • JR, "DAS SEHEN (PERSONIFIZIERT ALS GOTT)"|"SIGHT (PERSONIFIED)"
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"
13 times
glyphs:V28: 13 times • M2: 13 times • N35: 13 times • W24: 13 times • Z7: 13 times • F51: 13 times • Z2: 13 times
MK & SIP: 13 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times
Rippen: 13 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES

ḥn.w-n-ꜥꜣm

"Asiatengefäß"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860952|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 14

• ṯnw sqr-ꜥnḫ jni̯ m ḫꜣs.tj.du jptn ꜥꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ꜥ1/4? nm 79 tjḫꜣ 1 mšꜥq,t 4 //[col. x+17]// [...] ⸢330⸣ ⸢mꜥq-n-jꜣꜣ-5⸣ ⸢2⸣ ⸢m⸣šd ⸢4⸣5 mꜥb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥꜥ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ꜥjwꜥ,w? 3 ꜥj⸢s⸣sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ꜥḏn,t 8 //[col. x+18]// [...] ⸢__n⸣ ⸢dbn⸣ ⸢58⸣ ⸢ḫswḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢1/4⸣ ⸢wꜣḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢17⸣34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ꜥꜣm 54 db,t-n,t-[ḫ]ntš 1 mšdd,t 13 ꜥ-n-ꜥš-ḏḥꜥ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḫꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser [...] ⸢330⸣ [...], ⸢2 Spieße mit 5 Zinken (?)⸣; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mꜥbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; [...] ⸢58 Deben⸣; ⸢$ḫswḏ$⸣: ⸢1/4 Deben⸣; ⸢Malachit: 1734 Deben⸣; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]
sawlit
COLLOC: DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜣZḪ, "SICHEL"|"SICKLE"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Asiatengefäß: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥn.wt

"Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady"|substantive•substantive_fem|ID:106350|Wb 3, 107.12-109.9

• //6// rḏi̯⟨.t⟩ jꜣ,w.pl n Ḥw,t-ḥr(,w) ḥn,wt //7// jmn,t(j)t "Das Preisen der Hathor, der Herrscherin des Westens." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 6
• //[vs. 2,4]// ⸢tꜣ⸣ [ꜥḥn,wt?] n(,j.t) ⸢nṯr⸣ nb n(,j.t) nṯr,t nb.t tꜣ n,tj rḫ [__] n,(j).t ḥmt st ꜥḥꜥ.⸢tj⸣ "⸢Die⸣ [Herrin (?)] jedes ⸢Gottes⸣ und jeder Göttin, die weiß / kennt [...] aus Kupfer, sie ist aufgestanden." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 2,4]
• //[A.10]// [j:n]ḏ ḥr=t ꜥḤw,t-Ḥr? nb(,t) Tp-jḥ,pl ḥr(,j)t-tp //[A.11]// ꜥ[nṯr,.pl]? nb.pl nb,t p,t ḥnw,t ḥꜥ.t nṯr.pl //[A.12]// m mꜣn=s "Sei gegrüßt, oh Hathor, Herrin von Atfih, Vorsteherin aller [Götter(?)], Herrin des Himmels, Fürstin, bei deren Anblick die Götter jubeln." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//⟨Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)⟩: [A.10]
• //[1]// jw nn n sḫ,t ḥn,wt=(j) "Dies (= die dargestellten, an einer Stange aufgehängte agrarischen Produkte) gehört dem Feld, meiner Herrin (= das Feld)." bbawgrabinschriften:Geflügelzubereitung//Beischrift (linke Bildszene, rechts): [1]
• jw m ḏḏ=ṯ ḥnw,t=j //[N/F/E sup 37= 620]// mrw,t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw sm,t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jw m ḏḏ=ṯ ḥnw,t sm,⟨t⟩ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jꜣm,t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m ḫ,t n.t nṯr.pl "Es ist, wie du gibst, meine Herrin, Liebe zu Pepi Neferkare und Respekt vor Pepi Neferkare; es ist, wie du gibst, Herrin, Respekt vor Pepi Neferkare und Freundlichkeit für Pepi Neferkare im Leib der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 346: [N/F/E sup 36 = 619]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: SM.T, "ACHTUNG"|"SUCCOUR" • NB.T, "HERRIN"|"LADY; MISTRESS" • WR.TJ-ḤKꜣ.W, "DIE BEIDEN ZAUBERREICHEN (URÄUSGÖTTINNEN)"|"THE TWO GREAT-OF-MAGIC (URAEUS-GODDESSES)"
root: ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn, "Auftrag"|"" • ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander" • ḥn.wt, "Herrin"|"" • ḥn.wt, "Befehl"|"" • ḥn.wtj, "Diener"|"servant" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)" • ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"
7 times • (V28-W24-X1-Z5A-B7C): 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • (V28-W24-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times

• 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 26 times • V28: 24 times • W24: 23 times • B1: 15 times • B7C: 5 times • Z5A: 4 times • Z5: 4 times • Z2: 3 times • W10: 2 times • H8: 1 times • N35: 1 times • G7: 1 times • M2: 1 times

NK: 31 times • TIP - Roman times: 17 times • OK & FIP: 12 times • MK & SIP: 11 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 45 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 10 times • Nubia: 1 times

Herrin: 44 times • Herrin, Herrscherin: 12 times • Herrin; Herrscherin: 9 times • Herrscherin: 7 times

SUBSTANTIVE: 72 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 72 TIMES • SINGULAR: 56 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 39 TIMES • FEMININE: 39 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

ḥn.wt

"Herrin"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854850|LGG V, 161 f.

• [ʕ_?]-jb ḫr=tw jw wʿ.t ḥn,wt-[ʕ_?] //[x+2,20]// [ḫr]=[tw] [jw] [ʕsn,t?]=s "Herzens . . .' sagt man zu der einen, 'Herrin des/von . . .', [sagt man zu] ihrer [Schwester?]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,19]

bbawtempelbib

COLLOC: ḪRU̯, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED"

root: ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn, "Auftrag"|"" • ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander" • ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady" • ḥn.wt, "Befehl"|"" • ḥn.wtj, "Diener"|"servant" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)" • ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

1 times

glyphs:V28: 1 times • W24: 1 times • X1: 1 times • B1: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrin: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥn.wt

"Befehl"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868460|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 334

root: ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn, "Auftrag"|"" • ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander" • ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady" • ḥn.wt, "Herrin"|"" • ḥn.wtj, "Diener"|"servant" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)" • ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

ḥn.wt-16

"die Gebieterin der 16 (meist Hathor)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853346|LGG V, 218

• wrm pw m Sꜣ,wd ⸢wḫꜣ⸣ [m] ⸢Šnʿ⸣ ḥn,wt-16 jw-⸢mn⸣ hrw ꜥḥʿ //[x+3,4]// [m] [bjꜣ-qs-ʿnḫ] "Es gibt ('es ist') eine Figur in Siut, die bis heute [im] Schena(-Heiligtum) der 'Herrin der 16' (Hathor) besucht wird (und) [aus hämatithaltigem Eisenerz] besteht." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72// Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,3]

• //[20,14]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr ḥn,wt-16 nṯr.pl ḥr mkj=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Gebieterin der 16', die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,14]

• //[30,25]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr ḥn,wt-16 nṯr.pl ḥr mkj=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Gebieterin der 16', die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,25]

• //[61,6]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr ḥn,wt-16 nṯr.pl ḥr mkj=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Gebieterin der 16', die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [61,6]

• //[114,5]// j:nḏ ḥr=t Ḥw,t-Ḥr ḥn,wt-16 nṯr.pl [ḥr] mkj=f ""Sei gegrüßt Hathor, 'Gebieterin der 16', die Götter beschützen ihn (Sokar)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,5]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: WRM, "AUFGERICHTER (HOCHRAGENDE FIGUR)"|"RAISED-UP ONE (LOFTY FIGURE)" • ŠNʿ, "SCHENA (HEILIGTUM DER HATHOR IM 13. O.ÄG. GAU)"|"" • BQS-ʿNḪ, "[EISENERZ]"|"[AN IRON ORE]"

1 times • 1 times • (V28-W24-X1-H8-G7-V20-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-X1-H8-B7C): 1 times • 1 times • (V28-W24-X1-H8-G7-V20-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-X1-H8-B1A-Z5A): 1 times

glyphs:Z1: 24 times • H8: 8 times • X1: 7 times • V28: 6 times • W24: 6 times • V20: 6 times • Z2: 4 times • G7: 4 times • B1: 2 times • B7: 1 times • B7C: 1 times • B1A: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

die Gebieterin der 16 (meist Hathor): 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ḥn.wt-Jp.t-s.wt

"Herrin von Karnak"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854982|LGG V, 165

ḥn.wt-Jmn.tjt

"Herrin des Westens"|"mistress of the west"|epitheton_title•epith_god|ID:853146|LGG V, 166

•//1// Ḥw,t-ḥr(,w) ḥn,wt-jmn,t(j)t nb,t p,t //2// ḥn,wt-nṯr.pl //3// nb.w.pl "Hathor, Herrscherin des Westens, Herrin des Himmels/der Wahrheit/des Erde, Herrscherin aller Götter." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 1

•[Ḥw,t-ḥr,t] ḥn,wt-jmn,tt tꜣ n,tj (ḥr) di̯.t ⸢šm⸣j r(m)ṯ.pl r jmn,tt ""[Hathor], die Herrin des Westens ist diejenige, die die Menschen in den Westen (d.h. das Totenreich) gehen lässt." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [3,11]

•//[3]// tw=n ḏd n Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl Mw,t Ḫns,w nṯr.pl nb.pl Wꜣs,t Pꜣ-Rꜥw-Ḥr(,w)-ꜣḫ,tj m wbn=f m //[4]// ḥtp=f n Jmn-⸢ḫnmt⸣-nḥḥ n [J]⸢mn⸣-⸢Ṯꜣm,t⸣ [Jmn]-ns,wt-tꜣ,wj nꜣ Psḏ,t-ꜥꜣ,t šps,j //[5]// {r-}⸢n,tj⸣ ḥtp m Ḫft,j-ḥr-nb=s Mri̯=s-gr ḥn,wt-Jmn,tt Ḥw,t-Ḥr,w ḥn,wt-dšr,t tꜣ ḥn,wt nꜣ ḏw,wj //[6]// r-n,tj tw=k m ẖnw=w Jmn-ḥtp ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) Nfr,t-jr,j ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) Jmn-ṯḥn-nfr jw=j ꜥḥꜥ.k m pꜣy=f //[7]// wbꜣ m-mn,t jw bw jri̯=j qnn jw=j smꜣꜥ m rn=w r-ḏd jmi̯ n=k //[8]// ḥz(w),t.ypl qn,w.pl-ꜥšꜣ.pl m-bꜣḥ pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ pꜣy=k nb "Wir beten jeden Tag zu Amun-Re, dem König der Götter, zu Mut, Chons und allen Göttern Thebens, zu Pa-Re-Harachta, wenn er aufgeht und wenn er untergeht, zu Amun, der mit der Ewigkeit vereint ist, zu Amun von Djeme, Amun der Throne der beiden Länder, zur erhabenen Großen Neunheit, die in Hefti-her-nebes ruht, zu Meresger, der Herrin des Westens, zu Hathor, der Herrin von Deir el Bahri und Herrin der Berge, in deren Inneren der (vergöttlichte König) Amenophis I. ist, l.h.g., zu Ahmes-Nefertari, l.h.g., zu Amun des schönen Begegnens, wenn ich täglich in seinem Tempel-Vorhof stehe, und ohne zu ermüden in ihrem (der Götter) Namen bete: Gegeben sei dir reichlich und zahlreich Gunst vor dem General, deinem Herrn." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [3]

•gmi̯=f Ḥw,t-ḥr,t ḥn,wt-jmn,tt "Er suchte Hathor, die Herrin des Westens, auf." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [3,15]

•//[3]// tw=j ḥr ḏd n Mri̯=s-gr ḥn,wt-jmn,tt jmi̯ ⸢snb⸣ [=k] [...] //[4]// jmi̯ jri̯=k ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t jmi̯ [...] //[5]// [jri̯]=k tꜣ jꜣw,t n pꜣy=k jtj mtw nꜣy=k [...] //[6]// [ẖrd].pl šzp n=k ḥr-sꜣ 100 ḥfn.pl rnp,t jw [=k] [...] //[vs.1]// [m] [ḥzw,t] Jmn-Ḫnm(,t)-(m)-Wꜣs,t pꜣy=k nb nfr [...] "Ich bete zu Meretseger, der Herrin des Westens: Möge gegeben sein, daß du gesund bist ... und daß du eine lange Lebenszeit und ein erhabenes Alter erlebst .?. und daß du das Amt deines Vaters ausübst und deine ... Kinder für dich noch nach 100 von Hunderttausenden von Jahren empfangen ... indem du in der Gunst des Amun, der mit Theben vereinigt ist (=Amun vom Ramesseum), bist." bbawbriefe:oBerlin 10664//Brief des [Ra-mesu(?)] an Imen-hetepu: [3]

bbawbriefe, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: ḪFT.JT-ḤR-NB=S, "CHEFT-HER-NEBES (BEI/IN THEBEN)"|"OPPOSITE HER LORD (THEBES)" • MRI̯=S-GR, "MERESGER ("SIE LIEBT DAS SCHWEIGEN") (GÖTTIN DER THEBANISCHEN NEKROPOLE)"|"" • JMN-ṮḤN-NFR, "AMUN DES SCHÖNEN BEGEGNENS"|""

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 9 times • V28: 3 times • R14: 3 times • N25: 3 times • W24: 2 times • Z5: 2 times • O49: 2 times • B1: 1 times • W10: 1 times

NK: 9 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 2 times

Herrin des Westens: 11 times

EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_GOD: 11 TIMES

ḥn.wt-jbꜣ.w

"Herrin des Tanzes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865487|LGG V, 165

ḥn.wt-ꜥḥꜥ-ḥms

"Herrin des Essens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862344|LGG V, 171

ḥn.wt-wr.t-m-Tꜣ-rr

"große Herrin in Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862517|LGG V, 174

ḥn.wt-bjn.t

"Herrin der Harfe (Hathor von Dendera)"|"mistress of ? (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:106430|Wb 1, 444.12; LGG V, 175

ḥn.wt-Pwn.t

"Herrin von Punt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859815|LGG V, 176 f.

ḥn.wt-pr-mḏꜣ.t

"die Herrin des Bücherhauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855096|LGG V, 178 f.

• dꜣ ḥn,wt-[n,t-ẖn-{h}⟨pr⟩] [Šw] ḥr //[x+4,30]// šsdꜣ-[sštꜣ-n-(j)m(,j)-rꜣ-Pr-ḥḏ] ⸢Sfḫ-ꜥb.du.pl⸣ [Sšꜣ,t] [wr.t] [...] [Šw] Ḫnm //[x+4,31]// ⸢ꜥMwj,t?⸣ [Jsdn] [ḥsq] [ꜥ_?] ⸢ṯsm⸣ ⟨m⟩ ꜥnd{ꜣ}?=f ⸢nn⸣ [sndt]=[f] [pꜣ] [snm] [qꜥ]=f ꜥn=[f] //[x+4,32]// [sw] [jw] [wnm]=[w] [ꜥn] [pꜣ] ⸢wpw,tj⸣ ⸢wḥm⸣-[ꜥmd,t?] [dḫn-

nṯr,j] //[x+5,1]// jb-n-Rꜥw snsn=f sḫm=f (m)-qꜣb=f m nb-Ss(n,)w Sfḫ-ꜥb.du nb,t-⸢sḫꜣww⸣ dꜣ ḥn,wt-n-{h}⟨pr⟩-mḏꜣ,t //[x+5,2]// sꜣ,t-Wsjr ⸢sfḫ⸣-jt(j)=s-(j)ꜥb Sḫm,t Sbq,t ꜣs,t srjw rdi̯ wtr=s jw Ḥr m Stm "(Die Festteilnehmer sind:) die 'Herrin [des Tempelinneren'] (Nehemt-awai); [Schu] zusammen mit '[der geheimen] Figur [des Vorstehers des Schatzhauses]' (Maatfigur); Sefech-abui, [Seschat die Große, . . .; Schu]; Chnum; Muit(?); [Isden 'der . . . abschneidet']; der Windhund ⟨in⟩ seiner Haut(?), [der] keine [Furcht hat, der, (was) er gefressen hatte, ausspie] (und) [sich] umwandte, [um es erneut zu fressen]; [der] Bote (und) [Bericht]erstatter(?), [göttlicher Ibis (Standertengottheit)], 'Herz des Re', er vereinigte sich mit seinem (Kultbild in seinem) Heiligtum, in dessen Innern er 'Herr von Hermopolis' ist; Sefech-abui, 'Herrin der Schrift', die 'Patronin der Bibliothek', 'Tochter des Osiris', 'Löserin (der Mumienbinden) ihres (wieder) zusammengesetzten Vaters' (Osiris); Sachmet, Sobqet, Isis; eine Graugans, die ihr Blut gibt, (während) Horus Sem-Priester ist (‚der die Gans opfert)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,29]

bbawtempelbib

COLLOC: SFḪ.T-ꜤB.WJ, "DIE DIE BEIDEN HÖRNER LÖST"|"" • SŠTꜣ-SŠTꜣ-N-JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ, "GEHEIME GESTALT DES VORSTEHERS DES SCHATZHAUSES"|"" • WPW.TJ, "BOTE"|""

glyphs:Z1: 3 times • X1: 2 times • V28: 1 times • W24: 1 times • H8: 1 times • B1: 1 times • N35: 1 times • O4: 1 times • Y1: 1 times • V12: 1 times • D46: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Herrin des Bücherhauses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥn.wt-pr-nswt

"Herrin des Königshauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862451|LGG V, 179

ḥn.wt-Fꜥg

"Herrin von Fag"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861502|Edfou VII, 284.2-3

ḥn.wt-m-Wṯz.t-Ḥr.w

"Herrin in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862739|LGG V, 175

ḥn.wt-m-ḫnt-Ḥw.t-wꜥb.t

"Gebieterin im Reinen Haus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862180|Edfou VII, 294.6

ḥn.wt-m-ḏw-mꜣnw

"Herrin im Westgebirge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862963|LGG V, 217

ḥn.wt-mfkꜣ.t

"Herrscherin des Türkis(landes) (Hathor)"|"mistress of turquoise (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:400886|Inscr. Sinai, 234

ḥn.wt-mnj.t

"[Beiname der Hathor]"|"mistress of the menat (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:106440|Wb 2, 76.1; LGG V, 182

ḥn.wt-mnj.t-zšš.t

"Herrin der Halskette und des Sistrums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862720|LGG V, 182 f.

ḥn.wt-n.t-Jwn.w

"Herrin von Heliopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860236|LGG V, 164

•//[6]// ḏd-mdw jn ⟨Jwi̯=s⟩-ꜥꜣ=s{t} ḥn,wt-n-Jwn,w "[Beischrift über sitzender Iues-aaes und Ramses II.] Worte sprechen durch ⟨Iues⟩-aaes, Gebieterin von Heliopolis:" bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode IV: Präsentation der Beute vor Göttern: [6]

bbawramessiden

COLLOC: JWI̯=S-ꜤꜢ=S, "IUSAAS (HELIOPOLITAN. GÖTTIN)"|"IUSAAS (A HELIOPOLITAN GODDESS)" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)" • ḎD-MDW, "WORTE SPRECHEN; [REZITATIONSVERMERK]"|"TO BE PRONOUNCED"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

Herrin von Heliopolis: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥn.wt-n-ẖnw-pr

"die Herrin des Tempelinneren (Nehmet-away)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855057|LGG V, 201

•Ḥr,wt pw kꜣ=tw ḥr dꜣ ⸢ḥn,wt⸣-n-ẖn-{ḥ}⟨pr⟩ "Das ist Horet, (so) sagt man zu der 'Herrin des Tempelinneren'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,19]

•dꜣ ḥn,wt-[n,t-ẖn-{ḥ}⟨pr⟩] [Šw] ḥr //[x+4,30]// šsdꜣ-[sštꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-Pr-ḥd] ⸢Sfḫ-ꜥb.du.pl⸣ [Sšꜣ,t] [wr.t] [...] [Šw] Ḫnm //[x+4,31]// ⸢ꜥMwj,t?⸣ [Jsdn] [ḥsq] [ꜥ_?] ⸢tsm⸣ ⟨m⟩ ꜥndꜣ}?=f ⸢nn⸣ [sndt]=[f] [pꜣ] [snm] [qꜥ]=f ꜥn=[f] //[x+4,32]// [sw] [jw] [wnm]=[w] [ꜥn] [pꜣ] ⸢wpw,tj⸣ ⸢wḥm⸣-[ꜥmd,t?] [dḥn-nṯr,j] //[x+5,1]// jb-n-Rꜥw snsn=f sḫm=f (m)-qꜣb=f m nb-Ss(n,)w Sfḫ-ꜥb.du nb,t-⸢sḥꜣww⸣ dꜣ ḥn,wt-n-{ḥ}⟨pr⟩-mdꜣ,t //[x+5,2]// sꜣ,t-Wsjr ⸢sfḫ⸣-jt(j)=s-(j)ꜥb Sḫm,t Sbq,t ꜣs,t srjw rdj wtr=s jw Ḥr m Stm "(Die Festteilnehmer sind:) die 'Herrin [des Tempelinneren'] (Nehem-awai); [Schu] zusammen mit '[der geheimen] Figur [des Vorstehers des Schatzhauses]' (Maatfigur); Sefech-abui, [Seschat die Große, . . .; Schu]; Chnum; Muit(?); [Isden 'der . . . abschneidet']; der Windhund ⟨in⟩ seiner Haut(?), [der] keine [Furcht hat, der, (was) er gefressen hatte, ausspie] (und) [sich] umwandte, [um es erneut zu fressen]; [der] Bote (und) [Bericht]erstatter(?), [göttlicher Ibis (Standertengottheit)], 'Herz des Re', er vereinigte sich mit seinem (Kultbild in seinem) Heiligtum, in dessen Innern er 'Herr von Hermopolis' ist; Sefech-abui, 'Herrin der Schrift', die 'Patronin der Bibliothek', 'Tochter des Osiris', 'Löserin (der Mumienbinden) ihres (wieder) zusammengesetzten Vaters' (Osiris); Sachmet, Sobqet, Isis; eine Graugans, die ihr Blut gibt, (während) Horus Sem-Priester ist (,der die Gans opfert)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,29]

•//[x+5,28]// jr pꜣ [...] n ḫrp [Ḥr,t-wr.t] [tꜣ] [ḥn,wt-n-ẖn]-pr "Was den . . . anbetrifft, . . . für den Cherep-Priester [der Horit-weret, der 'Herrin des] Tempel[inneren']." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,28]

bbawtempelbib

COLLOC: SFḪ.T-ꜤB.WJ, "DIE DIE BEIDEN HÖRNER LÖST"|""•SŠTꜢ-SŠTꜢ-N-JM.J-Rʾ-PR-ḤD, "GEHEIME GESTALT DES VORSTEHERS DES SCHATZHAUSES"|""•WPW.TJ, "BOTE"|""

glyphs:X1: 4 times•O1: 4 times•N35: 3 times•Z1: 3 times•B1: 2 times•W24: 2 times•G7: 2 times•F26: 1 times•Z7: 1 times•O4: 1 times•V28: 1 times•H8: 1 times

unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

die Herrin des Tempelinneren (Nehmet-away): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES•EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥn.wt-nʾ.wt

"Herrin der Städte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862053|LGG V, 185

ḥn.wt-nʾ.wt-spꜣ.wt

"Herrin der Städte und Gaue"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862051|LGG V, 185

ḥn.wt-nṯr.w

"Herrin der Götter (meist Hathor)"|"mistress of the gods (Hathor)"|epitheton_title•epith_god|ID:400858|LGG V, 188 f.; LÄ II, 1155

•//1// Ḥw,t-ḥr(,w) ḥn,wt-jmn,t(j)t nb,t p,t //2// ḥn,wt-nṯr.pl //3// nb.w.pl "Hathor, Herrscherin des Westens, Herrin des Himmels/der Wahrheit/des Erde, Herrscherin aller Götter." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 1

•//[1]// ḏd-mdw (j)n ⸢Mw,t⸣ ḥn,wt-[ꜥnṯr.pl?] "Worte zu sprechen durch Mut, die Herrin [der Götter(?)] (oder: die Herrin [des Himmels])." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Beischrift zu Mut (stehend hinter Amun): [1]

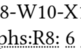
•j:nḏ ḥr=t Tꜣy,t ḥnw,t-nṯr.pl ((s))wꜥb=t //[1,6]// nṯr nb sḫkr=t nṯr,t nb ""Sei gegrüßt Tait, 'Herrin der Götter', du reinigst jeden Gott (und) du schmückst jede Göttin!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,5]

•//[vor Mut]// //[2]// Mw,t nb(,t)-p,t ḥnw,t-nṯr,w "Mut, Herrin des Himmels, Herrin der Götter." bbawamarna:Stele Berlin ÄMP 14197//⟨Stele Berlin ÄMP 14197⟩: [2]

•//[1]// Nḫb,t ḥḏ,t-Nḫn ꜣw,t-ꜥ nb,t-p,t ḥn,wt-nṯr.pl di=s ꜥnḫ "[Beischrift neben fliegendem Geier über König] [§94] (Das ist) Nechbet, die Weiße von Hierakonpolis, die mit ausgestrecktem Arm, die Herrin des Himmels, die Gebieterin der Götter, indem sie (dem König) Leben gibt." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [1]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, tuebingerstelen

COLLOC: NB.T-P.T, "HERRIN DES HIMMELS (HATHOR, ISIS U.A.)"|"MISTRESS OF HEAVEN (HATHOR)"•ꜣW.T-Ꜥ, "DIE MIT AUSGESTRECKTEM ARM (NECHBET)"|"WITH OUTSTRETCHED ARM (NEKHBET)"•MW.T, "MUT (EINE GÖTTIN)"|""

(V28-W10-X1-R8A): 1 times•  1 times•  1 times•(W10-X1-R8A): 1 times

glyphs:R8: 6 times•X1: 5 times•W10: 4 times•V28: 2 times•R8A: 2 times•W24: 2 times•G7: 2 times•Z3A: 1 times

NK: 4 times•TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•unknown: 2 times•Nubia: 2 times

Herrin der Götter (meist Hathor): 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES•EPITH_GOD: 7 TIMES

ḥn.wt-nṯr.w-nb.w

"Herrin aller Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854897|LGG V, 189 f.

•//[über Mut]// //[A.4]// Mw,t nb(,t)-jšr,w //[A.5]// ḥn,wt-nṯr.pl-nb.pl "Mut, Herrin von Ascheru, Herrin aller Götter." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Bildfeld: der König vor Amun und Mut: [A.4]

•//[über Mut]// //[B.4]// Mw,t nb(,t)-jšr,w //[B.5]// ḥn,wt-nṯr.pl-nb.pl "Mut, Herrin von Ascheru, Herrin aller Götter." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Bildfeld: der König vor Amun und Mut: [B.4]
•//[vii. Mut]// //[1]// Mw,t nb,t-Jšr,w //[2]// nb,t-p,t ḥn,wt-nṯr,pl-nb,pl "[Mut]: Mut, Herrin von Ascheru, Herrin des Himmels und Herrin aller Götter." bbawramessiden:Westseite//(d) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun, Mut und Chons: [1]
•//[ii. Mut und Chons]// //[1]// Mw,t wr,t nb,t-jšr,w //[2]// nb,t-p,t //[3]// ḥn,wt-nṯr,w-nb,w ḏi͗=s ꜥnḫ mj Rꜥw "[Mut und Chons]: Mut, die Große, die Herrin von Ascheru, die Herrin des Himmels, die Herrin aller Götter - möge sie Leben geben wie Re." bbawramessiden:Ostseite//e. Präsentation der Gefangenen und Ausbeute vor Amun, Mut, Chons: [1]
bbawamarna, bbawramessiden
COLLOC: NB.T-JŠR.W, "HERRIN VON ASCHERU"|"" • MW.T, "MUT"|"MUT" • NB.T-P.T, "HERRIN DES HIMMELS (HATHOR, ISIS U.A.)"|"MISTRESS OF HEAVEN (HATHOR)"
(V28-W10-X1-R8A-V30-Z7-Z2): 2 times
glyphs:V28: 2 times • W10: 2 times • X1: 2 times • R8A: 2 times • V30: 2 times • Z7: 2 times • Z2: 2 times
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Herrin aller Götter: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḥn.wt-nṯr.w-nṯr.wt

"Herrin der Götter und Göttinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861483|LGG V, 190 f.

ḥn.wt-nṯr.wt

"Herrin der Göttinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859458|LGG V, 191 f.

ḥn.wt-ḥw.t-wtṯ

"Herrin des Geburtshauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862360|LGG V, 194

ḥn.wt-ḥm.wt-nb.wt

"Herrin aller Frauen"|"lady of all the women"|epitheton_title•title|ID:859520|Troy, Queenship, 185
•//[über der Königin]// //[14]// [ꜥꜣ,t?]-⸢ꜥmrw,t?⸣ //[15]// ⸢ḥn,wt⸣-ḥm,t-nb //[16]// ḥm,t-nzw-wr.t mri͗.t=⸢f⸣ nb,t-Tꜣ.du //[17]// [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] ꜥnḫ.tj ⸢nḥḥ⸣ //[18]// ⸢ḏ,t⸣ r ⸢nḥḥ⸣ //[19]// [...] "[Die groß] an Liebe ist (?), die Herrin aller Frauen, die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, [Nofretete], sie lebe ewiglich und für immer und ewig ..." bbawamarna:Wand B//Königsfamilie vor Aton: [14]
bbawamarna
COLLOC: ꜣ.T-MRW.T, "DIE GROSS AN LIEBE IST (NOFRETETE)"|"" • NḤḤ, "EWIGLICH"|"ETERNALLY" • NB.T-Tꜣ.WJ, "HERRIN DER BEIDEN LÄNDER"|""
glyphs:X1: 2 times • V28: 1 times • W10: 1 times • B1: 1 times • V30: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrin aller Frauen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥn.wt-ḥs.t

"Herrin des Gesangs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860643|LGG V, 197

ḥn.wt-ḥkn.w

"Herrin des Öls"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862748|LGG V, 198

ḥn.wt-ḥḏ.w

"Herrin der Räuchersubstanz"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862245|LGG V, 199

ḥn.wt-zmy.t-tꜣ-ḏsr

"Herrin der Wüste und des Totenreichs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861133|LGG V, 203

ḥn.wt-zšš.t

"Herrin des Sistrums"|"lady of the sistrum"|epitheton_title•epith_king|ID:861847|Troy, Queenship, 190

ḥn.wt-zšš.t

"Herrin des Sistrums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862965|LGG V, 206

ḥn.wt-spꜣ.t

"Herrin des Gaues"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854938|LGG V, 202

•//[ii. bei Waset]// //[a. Göttin Waset]// ⸢Wꜣs,t-nḫt⸣ nb⟨,t⟩-⸢ḫpš⸣ ⸢ḥn⸣[,wt-spꜣ,t] "[Göttin Waset]: Das siegreiche Theben, Herrin des Sichelschwertes, Herrin des Gaues." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [a. Göttin Waset]

bbawramessiden

COLLOC: NB.T-ḪPŠ, "HERRIN DES SICHELSCHWERTES"|"" • WꜢS.T-NḪT.T, "DAS SIEGREICHE THEBEN"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin des Gaues: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥn.wt-sḫm.w

"Herrin der Sistren"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860644|LGG V, 205 f.

ḥn.wt-Šmꜥ.w-Mḥ.w

"Herrscherin von Ober- und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859380|Murnane/Van Siclen, Boundary Stelae, 86

•//[23]// jr,t-pꜥ,t wr,(t)-ḥzw,(t) nb,t-jꜣm //[24]// ⸢nḏm,t{t}⸣-mrw,t mḥ,(t)-ꜥḥ-m-nfr,pl //[25]// ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[26]// ḥm,t-nzw-wr,t mrj.t=f nb,t-⸢Tꜣ.du⸣ Tjy "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, die den Palast mit Schönheit erfüllt, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrin von Ober- und Unterägypten, Teje." bbawamarna:Türsturz//rechts: Amenophis III. und Familie: [23]

•//[über der Königin]// //[3]// ḥm,t-nzw-wr.t mrj.t=f ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die große königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrscherin von Ober- und Unterägypten, die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Stele aus dem Königsgrab//⟨Stele aus dem Königsgrab⟩: [3]

•//[19]// ḥm,t-nzw-wr,t //[20]// mrj.t=f ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[21]// nb,t-tꜣ.du Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Westwand//Erscheinungsfenster: [19]

•//[14]// ḥm,t-nzw-[wr,t] //[15]// mrj.t=f nb,t-Tꜣ.du //[16]// ⸢ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w⸣ //[17]// [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] //[18]// ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die [große] königliche Gemahlin, die er liebt, die Herrin der Beiden Länder, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Westwand, unteres Bildfeld//Königsfamilie im Palast: [14]

•//[über Nofretete]// //[11]// (j)r(,j)t-pꜥ,t wr,t-ḥz,w nb,t-jꜣm //[12]// nḏm,t-mr(w),t ḥn,wt-šmꜥ,w-mḥ,w //[13]// ḥm,t-nzw-wr,t mrj.t=f nb,t-Tꜣ.du //[14]// [Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj] ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die süß an Liebe ist, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, große königliche Gemahli, die er liebt, Herrin der Beiden Länder, [Nofretete], sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Südwand, Westseite//Königsfamilie mit Teje: [11]

bbawamarna

COLLOC: NB.T-TꜢ.WJ, "HERRIN DER BEIDEN LÄNDER"|"" • JR.JT-Pꜥ.T, "FÜRSTIN"|"HEREDITARY PRINCESS" • NB.T-JꜢM, "HERRIN DER LIEBENSWÜRDIGKEIT"|""

3 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W10-X1-M162-M139B): 1 times

glyphs:X1: 11 times • V28: 8 times • M26: 5 times • M16: 5 times • W24: 4 times • M23: 4 times • O49: 4 times • M15: 4 times • W10: 4 times • M162: 1 times • M139B: 1 times

NK: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

Herrscherin von Ober- und Unterägypten: 12 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

ḥn.wt-šꜣ

"Herrin des Weingartens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862548|LGG V, 207

ḥn.wt-šn-nb-n-jtn

"Herrin all dessen, was die Sonne umkreist"|"lady of all that the sun disc encircles"|epitheton_title•epith_king|ID:861848|Troy, Queenship, 196

ḥn.wt-qn.t

"Herrin der Stärke"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862688|LGG V, 209

ḥn.wt-Tꜣ.wj

"Herrscherin der beiden Länder"|"mistress of the Two Lands"|epitheton_title•epith_god|ID:400832|Wb 3, 107.20-108.1

•//1// ꜣs,t wr⟨⟨,t⟩⟩ mw,t nb,t-p,t ḥn,wt-tꜣ.du "Isis, die Große, die Mutter, die Herrscherin beider Länder" tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 469): 1

•//[Hathor mit Jahresrispe nach links hinter dem König stehend]// //[1]// Ḥw,t-Ḥr.w nb-Ḏw-dšr nb-p,t ḥn,wt-Tꜣ.du "Hathor, die Herrin des Roten-Berges (= Gebel Ahmar), die Herrin des Himmels, die Gebieterin der Beiden Länder (= Ägypten)." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Bildfeld der Stele: [1]

• *sḫm.t ds.w ḥnw,t-Tꜣ,du //[16]// ḥḏi̯.t ḫftj.w n.w wrḏ,w-jb jri̯.t sꜣr,w šwi̯.t m jw //[17]// rn=ṯ ""Mit mächtigen Messern, Gebieterin der Beiden Länder, die die Feinde des Herzensmatten zerstört, die den Wunsch erfüllt, die frei von Sünde ist" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [15]*
• *nb,t-p,t ḥnw,t-Tꜣ,du nsb,yt nb,t tm,w //[9]// ṯni̯.t bw-nb rn=ṯ ""Himmelsherrin, Gebieterin der Beiden Länder, Feurige, Herrin der Gesamtheit, die jedermann erhöht" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [8]*
• *//[485]// sbḫ,t sn,nw.t nb,t-p,t ḥnw,t-Tꜣ,du ntb.yt nb,t tꜣ tm,pl ṯni̯.t //[486]// bw-nb "Zweites Tor: "Himmelsherrin, Gebieterin der Beiden Länder, "Verzehrende", Herrin des gesamten Landes, die Jedermann erhöht"" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 146: [485]*
bbawramessiden, tb, tuebingerstelen
COLLOC: NB.T-P.T, "HERRIN DES HIMMELS (HATHOR, ISIS U.A.)"|"MISTRESS OF HEAVEN (HATHOR)" • SḪM, "MÄCHTIG"|"POWERFUL" • WRḎ.W-JB, "HERZENSMÜDER (OSIRIS)"|"WEARY-HEARTED (OSIRIS)"
1 times
glyphs:N17: 2 times • W10: 1 times • X1: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Delta: 1 times
Herrscherin der beiden Länder: 6 times • EP: 5 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_GOD: 11 TIMES

ḥn.wt-Tꜣ-ztj

"Herrscherin über Nubien"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862247|LGG V, 211

ḥn.wt-tꜣ

"die Landesherrin"|english translation missing|substantive|ID:850943|Gardiner, Sinuhe, pl. 10
• *//[165]// ḥtp n=j n(j)swt n Km,t ꜥnḫ=j m ḥtp=f //[166]// nḏ=j ḥr,t ḥn,wt-tꜣ n,t.t m ꜥḥ=f sḏm=j //[167]// wp,wt.pl n,t ḫrd.w.pl=s "Möge mir der König von Ägypten gnädig sein, (daß) ich leben kann in seiner Gnade, (daß) ich die Landesherrin begrüßen kann, die in seinem Palaste ist, (und daß) ich die Botschaften ihrer Kinder hören kann!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [165]*
• *ḥtp n=j n(j)swt n ⸢Km,t⸣ [...] //[194]// [...] ⸢ḥnw,t⸣-tꜣ [...] "Möge mir der König von Ägypten gnädig sein, . . ., . . . die Landesherrin . . ." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//〈Verso: 〉Sinuhe: [193]*
• *{n(j)swt}ḥtp.w n=j 〈n(j)swt〉 n Km,t ꜥnḫ=j m ḥtp,w=f nḏ=〈j〉 ḥr,t.pl n,t ḥnw,t-[tꜣ] //[64]// n,tj m ꜥḥ,t=f sḏm=〈j〉 wp,wt〈.pl〉 n,t ms,w.pl=〈s〉 "Möge mir der König von Ägypten gnädig sein, (daß) 〈ich〉 in seiner Gnade leben kann, (daß) 〈ich〉 die [Landes]herrin begrüßen kann, die in seinem Palast ist, (und daß) 〈ich〉 die Botschaften 〈ihrer〉 Kinder hören kann!" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [63]*
sawlit
COLLOC: ḤTP, "GNADE"|"MERCY" • ꜤḤ.T, "PALAST"|"PALACE" • KM.T, "DAS SCHWARZE LAND (ÄGYPTEN)"|"BLACK-LAND (EGYPT)"
1 times
glyphs:W24: 3 times • V28: 2 times • X1: 2 times • N16: 2 times • N23: 2 times • Z1: 2 times • I12: 1 times • B56: 1 times • G7: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
die Landesherrin: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḥn.wt-tkꜣ.w

"Herrin der Fackel (Pachet)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860830|LGG V, 214
• *nsr,t=s Nsr,t wr,t nb,t-šꜥyd ḥn,wt-tkꜣ,w ""Ihre Flamme ist Nasret ("Flamme"), 'die Große', 'Herrin des Gemetzels', 'Gebieterin der Fackel'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,25]*
bbawtotenlit
COLLOC: NB.T-ŠꜤ.T, "HERRIN DES GEMETZELS"|"MISTRESS-OF-TERROR" • NZR.T, "NEZRET"|"FLAME" • NSR.T, "FEUER; FLAMME"|"FLAME"
1 times
glyphs:X1: 2 times • V28: 1 times • W24: 1 times • H8: 1 times • B7: 1 times • D28: 1 times • Z1: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Q7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrin der Fackel (Pachet): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥn.wt-Ṯꜣr

"Herrin von Tjar"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862587|LGG V, 215

ḥn.wt-ṯꜣz-mꜣḥ

"Herrin des Kranzumbindens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862337|LGG V, 215

ḥn.wt-dšr.t

"Herrin der Wüste (Hathor von Deir el Bahri)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853732|Cerny, LRL, 31.9

•//[3]// tw=n ḏd n Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl Mw,t Ḫns,w nṯr.pl nb.pl Wꜣs,t Pꜣ-Rʿw-Ḥr(,w)-ꜣḫ,tj m wbn=f m //[4]// ḥtp=f n Jmn-⸢ḫnmt⸣-nḥḥ n [J]⸢mn⸣-⸢Ṯꜣm,t⸣ [Jmn]-ns,wt-tꜣ,wj nꜣ Psḏ,t-ꜥꜣ,t šps,j //[5]// {r-}⸢n,tj⸣ ḥtp m Ḫft,j-ḥr-nb≡s Mri̯≡s-gr ḥn,wt-Jmn,tt Ḥw,t-Ḥr,w ḥn,wt-dšr,t tꜣ ḥn,wt nꜣ ḏw,wj //[6]// r-n,tj tw=k m ḫnw=w Jmn-ḥtp ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) Nfr,t-jr,j ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) Jmn-ṯḥn-nfr jw=j ꜥḥꜥ.k m pꜣy=f //[7]// wbꜣ m-mn,t jw bw jri̯=j qnn jw=j smꜣꜥ m rn=w r-ḏd jmi̯ n=k //[8]// ḥz(w),t.ypl qn,w.pl-ꜥšꜣ.pl m-bꜣḥ pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ pꜣy=k nb "Wir beten jeden Tag zu Amun-Re, dem König der Götter, zu Mut, Chons und allen Göttern Thebens, zu Pa-Re-Harachta, wenn er aufgeht und wenn er untergeht, zu Amun, der mit der Ewigkeit vereint ist, zu Amun von Djeme, Amun der Throne der beiden Länder, zur erhabenen Großen Neunheit, die in Hefti-her-nebes ruht, zu Meresger, der Herrin des Westens, zu Hathor, der Herrin von Deir el Bahri und Herrin der Berge, in deren Inneren der (vergöttlichte König) Amenophis I. ist, l.h.g., zu Ahmes-Nefertari, l.h.g., zu Amun des schönen Begegnens, wenn ich täglich in seinem Tempel-Vorhof stehe, und ohne zu ermüden in ihrem (der Götter) Namen bete: Gegeben sei dir reichlich und zahlreich Gunst vor dem General, deinem Herrn." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [3]

bbawbriefe

COLLOC: JMN-ṮꜣM.T, "AMUN VON DJEME"|"AMUN OF DJEME" • ḎW.WJ, "DIE BEIDEN UFERBERGE"|"TWO MOUNTAIN RIDGES (FLANKING THE RIVER)" • ḪFT.JT-ḤR-NB=S, "CHEFT-HER-NEBES (BEI/IN THEBEN)"|"OPPOSITE HER LORD (THEBES)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herrin der Wüste (Hathor von Deir el Bahri): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥn.wtj

"Diener"|"servant"|substantive•substantive_masc|ID:853139|FCD 171

•//[B3, 5]// [...] m ḥn,wtj ḥmw,w [...] "... ...] mit dem (oder: als) Bedienstete und Handwerker/Künstler [... [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B3, 5]

sawlit

COLLOC: ḤMW.W, "KUNSTFERTIGER; HANDWERKER; SCHREINER"|"CRAFTSMAN; CARPENTER" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn, "Auftrag"|"" • ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander" • ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady" • ḥn.wt, "Herrin"|"" • ḥn.wt, "Befehl"|"" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)" • ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

𓎛𓆰𓈖𓏌𓏲𓏏𓏭𓀁𓀀 1 times

glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • A2: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Diener: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥn.t

"Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command"|substantive•substantive_fem|ID:106000|Wb 3, 102.1-15; FCD 171; Lesko, Dictionary II, 120; Wilson, Ptol. Lexikon, 659

• js wr pf n Sꜣ spr r Jnb,w-ḥḏ.t m wḫꜣ ḥr ḥn n mšꜥ.pl=f ḫn.pl=f tp,j nb n mšꜥ=f tp rmṯ 8000 ḥr ḥn=sn wr sp-2 "Jener Große von Sais (= Fürst Tefnacht) erreichte nun (auch) Memphis in (jener) Nacht und schärfte seinem Heer, seinen Ruderern und den Besten (Kämpfern) seines Heeres - (insgesamt) 8000 Personen - sehr eindringlich ihre Aufgaben ein:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 87]

• ⟨sḥw⟩ kꜣ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ tꜣ-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t ⟨ꜥ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ʕḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥꜣ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ꜥ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wꜥr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥꜣ.pl-n-ꜥ,yt zḫꜣ(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ꜥ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šꜥ,y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ꜣ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zḫꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ḫr,tj.w(.pl) ḫmꜥ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ [...] [...] [___].pl sꜥnḫ.w.pl ꜥš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ḫꜥq.yw[.pl] ⸢ʕ__?⸣.pl jri̯-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Auftrag(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šꜥ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]

• ntk ḥqꜣ [sšmi̯] ꜣḫ,t rḫ ḥn,t nḥḥ ntf js ḏd m jb=k r s,t nb.t mri̯=f "Du bist der Herrscher, der die Herrlichkeit leitet und der die Rituale der Ewigkeit kennt, er (Aton) jedoch ist der, der (Dinge) in dein Herz gibt, an jedem Ort, den er wünscht." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [5]

•//[x+6,13]// ḫr(,j)-ḥꜣb,t ḥr njs ḥnw.pl //[x+6,14]// ḥr ꜥpr tbḥ.pl=k m jr,t-Ḥr ""Der Vorlesepriester rezitiert die (Opfer)ritualanweisungen (und) stattet dich mit dem aus, dessen du bedarfst ('versieht deinen Bedarf', d.h. die Bestandteile des Horusauges) als (vollständiges) Horusauge!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+6,13]

•//[16]// ḫrw ḥr njs ḥn,t.pl n nb.pl ḫr,t-nṯr mj-qd=s snhzy.pl tp dwꜣ,yt nb.t r jri̯.t wn-ḥr n jtj ḥḥ.pl ḥfn.pl m (j)ḫ,t.pl nb.t ⸢wꜥb⸣ nfr nn wn rꜣ-ꜥ=sn r smꜣꜥ n jtj šps m ḏd n=f zꜣ=f m wn mꜣꜥ "Die Stimme ruft (zum) Ritual für die Herren der gesamten Nekropole und sie werden erweckt an jedem Morgen, um (das Ritual:) 'Enthüllung des Gesichts' durchzuführen für den Vater (mit) Millionen und Hunderttausenden aller reinen und vollkommenen Opfer - ohne Zahl, (alles) um zu opfern für den erhabenen Vater - bestehend aus dem, was ihm sein Sohn, der er wahrhaftig ist." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [16]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ḤR.J-ꜥꜣ-N-PR, "OBERSTER HAUSVERWALTER"|"" • ꜥꜣ-N-ꜥ.T, "ABTEILUNGSLEITER"|"" • ḪM, "[STEINARBEITER]"|""

root:ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]"•ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command"•ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]"•ḥn, "Auftrag"|""•ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander"•ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady"•ḥn.wt, "Herrin"|""•ḥn.wt, "Befehl"|""•ḥn.wtj, "Diener"|"servant"•ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|""•ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)"•ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]"•sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide"•sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission"•sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer"•sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)"•sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]"•sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]"•sḥn.yt, "Produkte"|"produce"•sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

1 times • 1 times • (V28-V36A-N35): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 9 times • V28: 8 times • M2: 8 times • V36: 8 times • X1: 6 times • Y1: 4 times • Z2: 4 times • Z7: 3 times • Z4A: 2 times • W24: 2 times • Z1: 1 times • V36A: 1 times • R4: 1 times • Z5: 1 times • A2: 1 times

NK: 35 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Nubia: 7 times • unknown: 1 times

Auftrag: 14 times • Geschäft: 14 times • Ritual: 5 times • Befehl, Auftrag, Überweisung: 3 times • Auftrag; Geschäft; Ritual: 3 times • Auftrag; Geschäft: 2 times • Opfergabe: 1 times • Anteil, Ration: 1 times • Ritualanweisung: 1 times • Nutzung: 1 times

SUBSTANTIVE: 45 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 45 TIMES • SINGULAR: 36 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 21 TIMES • FEMININE: 19 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 17 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥn.t

"Pelikan"|"pelican"|substantive•substantive_fem|ID:106020|Wb 3, 104.2-3; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 335 f.

•ḥs n ḥnꜥ,t~ 1 ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 sntr 1 "Kot vom Pelikan: 1, unterägyptisches Salz: 1, Weihrauch: 1:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,1]

•ḥn,t.pl //[33]// shtht(.tj) ꜥt(w)t? "Die Pelikane sind vertrieben (??) und die gesamten Vögel (??)." sawlit:pButler = pBM EA 10274//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [32]

•zš rꜣ ḥnꜥ,t{t} n P(ꜣ)-ṯnf,j //[46]// mꜣꜥ-ḫrw "Der Mund des Pelikans ist aufgetan/tut sich auf für Patjenfi, den Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21f: 6. Nachtstunde, Tb 68 (Anfang): [45]

•sr ḥnꜥ,t pri̯ psḏ,t(j) "Der $ḥnꜥ.t$-Pelikan wird verkünden, der $psḏ.tj$-Pelikan wird hervorkommen;" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 2 = 238]

•zn n=j rꜣ ḥn,t "Der Mund des Pelikans ist mir aufgetan." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 068: [4]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: PSḎ.TJ, "PELIKAN"|"PELICAN" • SHTHT, "ZERSTREUEN; AUSEINANDERJAGEN"|"" • PꜢ-ṮNF, "PA-TJENEF"|""

root:Ḥn.t, "Pelikangöttin"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 3 times • X1: 2 times • N35: 1 times • V13: 1 times • Q3: 1 times • O49: 1 times • Z1: 1 times • G38: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 3 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Pelikan: 13 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥn.t

"[ein Heiligtum der Neith]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:106030|Wb 3, 104.4

root:ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]"•ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command"•ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]"•ḥn, "Auftrag"|""•ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander"•ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady"•ḥn.wt, "Herrin"|""•ḥn.wt, "Befehl"|""•ḥn.wtj, "Diener"|"servant"•ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command"•ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)"•ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]"•sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide"•sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission"•sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer"•sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)"•sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]"•sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]"•sḥn.yt, "Produkte"|"produce"•sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

ḥn.t

"Gewässer"|"pool; lake"|substantive•substantive_fem|ID:106050|Wb 3, 105.1-5; FCD 171; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 335; Wilson, Ptol. Lexikon, 658

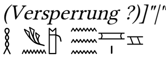
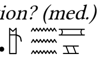
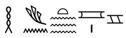
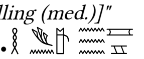
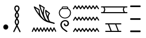
•[ꜥj?] [j~]ty ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[1,8]// [nb]=[n] [...] ⸢ḥnw⸣(,t) (n) dby[.pl] [ꜥn,tj?] [ꜥm?] [ꜥpꜣ?] [ꜥ{wbn}?] [ꜥ⟨wbn⟩?] [ꜥn?] [ꜥnꜥ,t-rs,jt?] ""[O (?) He]rrscher - LHG -, [unser Herr ---] Kanal der Nilpferde, [der im Osten der Südstadt liegt (?).]" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Recto 1-3: Apophis und Seqenenre: [1,7]

•jw=s ḥr ḥnd //[x+9,4]// n,t dḥ ḥry.pl bjwk ḥr ḫwi̯.ṯ=s jp,t.du ḥr dbn=s twt n ḥn m qd=s nb ꜣw jr,j m ꜥ87? //[x+9,5]// ⟨wsḫ⟩ 42 "Sie ist auf dem getreppten Podest des 'Niederwerfens der Feinde', ein Falke beschützt sie, zwei Ipet-Nilpferde umgeben sie (und) ein künstlicher Kanal ist ganz um sie herum, dessen Länge beträgt (ist) 87(?) (Ellen) (und) ⟨die Breite⟩ 42 (Ellen)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,3]

•nb,t-wp,t ḫpr m ṯḥḥwt //[19,16]// swḥ,t ḫpr m ḥn ""Die 'Herrin des Gehörns' (Hathor) gerät in Jubel, (denn) das Ei ist entstanden im (seichten) Gewässer!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,15]

•nṯr.pl Ḥr,j-ꜥḥꜣ //[108]// ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nwy wn.pl n=j mr.w{,t}=ṯn zn.pl //[109]// n=j ḥn,t=ṯn "Götter von Cheraha, Kollegium über der Flut, öffnet mir eure Kanäle, tut mir euer Henet-Wasser auf!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [107]

•//[30,3]// nb,t-wp,t ḫpr m ṯḥḥwy swḥ,t ḫpr m ḥn ""Die 'Herrin des Gehörns' (Hathor) gerät in Jubel, (denn) das Ei ist entstanden im (seichten) Gewässer!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,3]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: NB.T-WP.T, "HERRIN DES GEHÖRNS (HATHOR)"|"" • THHW.T, "JAUCHZEN, JUBEL"|"EXULTATION" • SWḤ.T, "EI"|"EGG"
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"
 2 times •  1 times •  1 times • (V28-M2-N35-V36G-N35A-N36-N23): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs: V28: 10 times • N35A: 9 times • N36: 9 times • N23: 9 times • M2: 9 times • N35: 9 times • Z1: 6 times • V36: 4 times • W24: 3 times • Z7: 3 times • X1: 1 times • V36G: 1 times • D21: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 8 times • TIP - Roman times: 8 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 3 times
Gewässer: 7 times • Gewässer, Brackwasser am Rande des Flusses: 5 times • Kanal (?): 3 times • Bewässerungsrinne, Drain (?): 1 times • Gewässer, Kanal: 1 times • Gewässer, Überschwemmungszone: 1 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • FEMININE: 13 TIMES

ḥn.t

"[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)"|entity_name•place_name|ID:106060|Wb 3, 105.4
• jṯi̯=k gs,t=k ḥni̯=k ḥn,t=k mj Rꜥw ḥr jdb.w n(,j).w p,t "Du sollst eilen (wörtl. deinen Lauf nehmen) und dein $ḥn.t$-Gewässer befahren wie Re auf den Ufern des Himmels." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 512: [P/C med/W 62 = 376]
• jn wr ⸢p⸣[f] //[P/C med/W 71= 385]// jri̯ n=f nw mḥ,t(j) ḥn,t ḥn.t Nw,t "Es ist ⸢jener⸣ Große, der dies für für ihn getan hat, der, der nördlich des Gewässers ist, das Nut kontrolliert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 513: [P/C med/W 70 = 384]
• jn wr pf jri̯ nw //[N/C ant/W 36= 1261+18]// n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw mḥ,t(j) ḥn,t ḥn.t Nw,t "Es ist jener Große, der dies für Pepi Neferkare getan hat, der, der nördlich des Gewässers ist, das Nut kontrolliert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 513: [N/C ant/W 35 = 1261+17]
• j psḏ wbn m ḥn,t "Oh Leuchtender, gehe auf im Henet-Wasser!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 067: [7]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: GS.T, "LAUF"|"RUN; COURSE" • ḤN, "ORDNEN; ANORDNEN; VERSEHEN (MIT ETWAS); SCHÜTZEN"|"TO EQUIP; TO PROTECT; TO COMMAND" • MḤ.TJ, "NÖRDLICH"|"NORTHERN"
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"
OK & FIP: 3 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Gewässer am Himmel]: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥn.t

"Handfläche; Bewässerungsrinne"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:106090|Meeks, AL 77.2733; 78.2705; vgl. Wb 3, 104.12
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

ḥn.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856837|CT I, 242e

ḥn.t-jwn

"die den Pfeiler schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862340|LGG V, 156

ḥn.tj

"Eisvogel"|"kingfisher (?)"|substantive•substantive_masc|ID:106080|Wb 3, 105.8; Edel, Jahreszeitenreliefs II, 195 ff.
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

ḥn.tj

"Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits"|substantive•substantive_masc|ID:106120|Wb 3, 105.10-106.16; FCD 171

• ḥʿ,n jwi̯.n=s m ḫdi̯ r //Seite B [14]// ⸢mꜣꜣ⸣=[j] m-ḫt ḥn,tj rnp,t.pl "Nun kam sie (= Königsmutter Ibar) nach Norden, um [mich] (= Taharqa) nach vielen Jahren ⸢wiederzusehen⸣" bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [13]

• jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mri̯.w Rʿ(,w) ḥzi̯.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rʿ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnʿ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{h},t ḫnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rʿ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr di̯=sn ʿnḫ wꜣs r fnḏ=k ḫnm=sn tw m ꜣw,t-ʿ.⟨pl⟩=sn //[212]// di̯=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wʿf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdi̯ ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

• ⸢wḏ⸣=k mdw [n] [Jḫm.w]-sk ḫni̯.t=k m ḥn,tj "Du wirst [den Nicht]-Untergehenden Befehle erteilen, so daß du im Bereich (des Himmels) gerudert wirst." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 697: [P/V/E 54]

• wn,jn ḥm=f ḥr jri̯.t mn,w n ⸢nṯr.pl⸣ [ḥr] [msi̯.t] ⸢ḫm,w.pl⸣=sn m ḏʿm mꜣʿ n tp ḫꜣs,t.pl ḥr qd jwnn.pl=sn m ⸢mꜣw,t⸣ //[16]// m mn,w ḥn,tj [nḥḥ] smnḫ ḥr ḥr(,t) ḏ,t ḥr wꜣḥ n=sn ḥtp-nṯr m jmn,yt n.t rʿw-nb ḥr sḏf pꜣw,t.pl=sn tp tꜣ "Da baute seine Majestät Denkmäler für die Götter, schuf ihre Götterbilder aus echtem Elektron vom Besten der Fremdländer, bildete ihre Sanktuare erneut als Denkmäler bis zum Ende der Ewigkeit, vortrefflich gemacht mit dem Bedarf der Unendlichkeit, brachte für sie die Gottesopfer als täglich dauerndes Opfer dar und versorgte ihre Brotopfer auf Erden." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [15]

• jr,t=j m-sꜣ=sn ḏr ḥn.du wꜣw=sn r=j ""Mein Auge war hinter ihnen seit einer Ewigkeit her, (nachdem) sie sich entfernt hatten von mir."" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,1]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: SBK-RʿW, "SOBEK-RE"|"SOBEK-RE" • NFR-BꜢ.W, "DER VOLLKOMMEN AN BAS IST (SOPDU)"|"NEFERBAU" • NB-SJꜢ, "HERR DER EINSICHT (RE)"|""

root:ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

(V28-M2-N35-V36G-V36G-N31-N31): 2 times • 2 times • 1 times • (V28-M2-N35-M2-N35-V36G-V36G-N31-N31): 1 times • (V28-M2-N35-V36G-V36G-N31-N31-Z2-N5-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N31: 12 times • M2: 11 times • V28: 10 times • V36G: 10 times • N35: 10 times • X1: 6 times • V36: 5 times • Z4: 3 times • Z2: 2 times • Z4A: 1 times • Z3: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times

NK: 12 times • TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times • Nubia: 2 times

Frist: 11 times • Bereich, Frist, Ende: 5 times • Ewigkeit: 5 times • Bereich: 3 times • Bereich; Frist: 2 times • Zukunft: 1 times • Bereich (räumlich): 1 times • Ende: 1 times

SUBSTANTIVE: 29 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 29 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 9 TIMES • DUAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥn.tj

"der zum Henet-Gewässer Gehörige"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855121|Pyr 871b

• gmi̯ ṯw Rʿw //[P/C med/W 65= 379]// ḥr jdb.w n(,j).w p,t m ḥn,tj jm(,j) Nw,t ""Re wird dich auf den Ufern des Himmels finden als Den zum Henet-Gewässer Gehörigen, der in Nut ist."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 513: [P/C med/W 64 = 378]

• gmi̯ ṯw Rʿw ḥr jdb.du n(,j).w [p,t] m ḥn,tj(j) [jm(,j)] Nw,t ""Re wird dich auf den beiden Ufern des [Himmels] finden als Den zum Henet-Gewässer Gehörigen, [der in] Nut [ist]."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 513: [N/C ant/W 32 = 1261+14]

• pri̯=k m sb(ꜣ) [dwꜣ,w(j)] [ḫni̯.t]=[k] [m] [ḥn],⸢tj⸣ "Du sollst als [morgendlicher] Stern hervorkommen [und als] der zum $ḥn.t$-Gewässer Gehörige [gerudert werden]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 461: [P/F/E 22 = 150]

bbawpyramidentexte

COLLOC: DWꜢ.WJ, "MORGENDLICH"|"OF THE MORNING" • JDB, "UFER; UFERLAND; ACKER; FLUR"|"" • NW.T, "NUT"|"NUT"

root:ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

der zum Henet-Gewässer Gehörige: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥn.tw

"Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)"|substantive|ID:107440|Wb 3, 122.4-6; vgl. Lesko II, 1103

• *[dmḏ] _ [r-ḏr,w] [wjꜣ-tw] nꜣy=[sn] ḥwtj.pl "Summe: XXXX (Mann) insgesamt, ausgenommen ihre Anführer/Offiziere." sawlit:〈21. 〉oGardiner 364//〈Verso: 〉Satirischer Brief pAnastasi I, 17.1-6: [8]*
• *ḥr m-dj tꜣj mdw,t n //[11]// tꜣj 5 bꜣk.jpl j:ḏi=j n=tn jm,j=st {j}〈r〉-ḏr=w r-šꜣꜥ-m ḥn,tw.pl //[12]// nfr,yt nꜣ r(m)ṯ-jz.pl r-ḏr "Und was die Angelegenheit mit den 5 Dienern betrifft, die ich gegeben habe, sie gehören alle dir, angefangen von den Kommandierenden bis zu den Nekropolenarbeitern." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [10]*
• *ḥn,tj n jp,t jb.pl rn=k ""Kommandant der Zählung der Herzen" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125〈C〉: [55]*
• *ḥn,tjw mꜣꜥ,t rn=k ""Kommandant der Maat" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125〈C〉: [54]*
• *//[vs.16]// pꜣ (j)m(,j)-rꜥ-mšꜥ-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n ḥn,tw n ḫr "Der General des Pharao, l.h.g an den Befehlshaber der Nekropole." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [vs.16]*
bbawbriefe, sawlit, tb
COLLOC: R-ḎR, "GANZ"|"" • ḎBJ, "HEER"|"ARMY (SEM. LOAN WORD)" • ḤR.J-ḤR.JW, "OBERER DER OBERSTEN"|"SUPERVISOR OF SUPERVISORS"
root:ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn, "Auftrag"|"" • ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander" • ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady" • ḥn.wt, "Herrin"|"" • ḥn.wt, "Befehl"|"" • ḥn.wtj, "Diener"|"servant" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥnw, "[eine Krone]"|"[a crown]" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"
NK: 16 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times
Befehlshaber: 7 times • Vorgesetzter: 3 times • Befehlshaber; Vorgesetzter: 3 times • Befehlshaber, Vorgesetzter: 2 times • Kommandant, Befehlshaber: 2 times • Vorgesetzten: 1 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • PLURAL: 10 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES

ḥn-nṯr-m-Wṯz.t-Ḥr.w

"der den Gott in Edfu behütet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862270|Edfou VII, 101.4

ḥn-nṯr-m-ḫnt-Ḥw.t-bjk

"der den Gott in Edfu behütet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862417|Edfou VII, 112.7

ḥn-ḥw.t-nṯr-r-ḫꜣꜥ.yt

"der den Tempel vor Aufruhr bewahrt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862221|LGG V, 154

ḥnꜣ

"[Pelikan]"|english translation missing|root|ID:873365

ḥnj

"[eine Sumpfpflanze (Zyperngras)]"|"[a plant of the marshes (sedge?)]"|substantive•substantive_masc|ID:105850|Wb 3, 100.1-9; FCD 173; DrogWb 351; LÄ V287 f.
• *//[61,2]// dp n ḥnj ḏꜣr,t bj,t mrḥ,t ꜣpd? wꜥr,t r wꜥr,t "Der Kopf der $ḥnj$-Sumpfpflanze, Johannisbrot, Honig, Gänsefett: Teil zu Teil (d.h. zu gleichen Teilen)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [61,2]*
• *//[4]// [ḥḏ] ṯs,t.pl=s r qꜣw n qḥ r ḫb m ḥn(j) "Ihre Zähne sind [weißer] als Gipspulver, als der Anschnitt (?) in Zyperngras." sawlit:〈Liebeslied Nr. 55: 〉sLouvre C 100//Loblied auf Prinzessin Mutirdis: [4]*
• *//[3]// pꜣ-wn sw ḏi=tw n=f r ꜥgꜣ,t=f-m-ḥmt n tꜣ ḥn pr Mn-pḥ,tj-Rꜥw n,tj m jw Pḫꜣ r-ḫt //[4]// [wꜥ,w] Mšꜣ n(,j) pr Mn-pḥ,tj-Rꜥw "Denn er (der Esel) soll ihm gegeben werden gemäß seinem Mietpreis für Vieh zur Farm des Palastes des Men-pechti-Re, das auf der Insel Pecha ist und (zwar) unter der Kontrolle des Soldaten Mescha vom Palast Men-pechti-Re's." bbawbriefe:pCairo 58057//Brief des Djehuti-mesu an Pa-iri: [3]*
• *ḥnj.pl Šw jm=j "Die Pflanzen(?) Schus gehören mir." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [15]*
• *ḥnj nb sḥn(.w) "Jede $ḥn$-Pflanze ist ausgestattet/gerüstet." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 13]*
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: QḤ, "[EIN BAUMATERIAL (GIPS)]"|"[A MATERIAL USED IN CONSTRUCTION (GYPSUM?)]" • PḪꜢ, "PECHA"|"" • MN-PḤ.TJ-RꜤW, "[THRONNAME RAMSES I.]"|"MENPEHTYRE (THRONE NAME OF RAMESSES I)"
root:ḥn, "wachsen (von Lotosblumen)"|"to grow (of lotus)" • ḥn, "frisch sein; (mit Leben) versorgt sein"|"to be fresh; to provide with" • ḥnw, "[Pflanze]"|"" • sḥ, "Königshaube"|"" • sḥn, "bekrönen"|"to crown; to adorn" • sḥn, "Krone"|"crown"
1 times • 1 times
glyphs:M2: 3 times • V28: 2 times • N35: 2 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 9 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Sumpfpflanze (Zyperngras)]: 6 times • Pflanze (allg.): 4 times • Pflanze (allgemein): 3 times • Pflanzung (Farm): 1 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥnj-tꜣ

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865697|DrogWb 351

• //[79,20]// ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 nḥd,t 1 ꜥd nrꜣ,w 1 bj,t 1 sntr //[79,21]// 1 mꜣt,t 1 ḥnj-tꜣ 1 ḥtm 1 ḥd,w 1 ḫꜣ,w.pl n(,j).w ḥmt 1 //[79,22]// ꜥd ꜥw,t 1 tpnn 1 mrḥ,t 1 ḥsmn 1 "Unterägyptisches Salz: 1, $nḥd.t$-Myrrhe: 1, Steinbockfett: 1, Honig: 1, Weihrauch: 1, Sellerie: 1, $ḥnj-tꜣ$-Planzen (oder: $ḥnj$-Pflanzen des Landes): 1, $ḥtm$-Mineral: 1, Zwiebeln/Knoblauch: 1, Späne vom Kupfer: 1, Schaf-/Ziegenfett: 1, Kreuzkümmel: 1, Öl/Fett: 1, Natron: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [79,20]
• ḏrḏ //[14.4]// jmꜣ bnf ḥn-tꜣ qsn,tj "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.3]
• ḏrḏ jmꜣ bnf n(,j) jḫ ḥnj-tꜣ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.9]
• ḥd,pl 1 stj 1 //[96,1]// nḥd,t 1 sntr 1 ḏrḏ n(,j) šnd,t 1 jmꜣḫ n(,j) jḫ 1 ḥnj-tꜣ 1 //[96,2]// mw 1 "$ḥd.w$-Harz: 1, Ocker: 1, $nḥd.t$-Myrrhe: 1, Weihrauch: 1, Blätter der Dornakazie: 1, Rückenmark eines Rindes: 1, $ḥnj-tꜣ$-Pflanzen (oder: $ḥnj$-Pflanzen des Landes): 1, Wasser: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,22]
sawmedizin
COLLOC: NḤD.T, "[MYRRHEART]"|"[AN INGREDIENT (MED.)]" • BNF, "GALLE"|"GALL-BLADDER (MED.)" • ḎRḎ, "BLÄTTER (DER BÄUME)"|"LEAF (MED.)"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:M2: 5 times • V28: 4 times • N35: 4 times • N16: 4 times • N23: 4 times • Z1: 4 times • Z2: 4 times • Z4: 3 times • N33: 3 times
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
[Pflanze]: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

ḥny

"[Speer]"|english translation missing|root|ID:873380

ḥny.t

"Speer"|"spear; javelin (Sem. loan word)"|substantive•substantive_fem|ID:106190|Wb 3, 110.11; Hoch, Sem. Words, no. 318
• wḥm=f ḥ(w)i̯{t}.yt r=k m nꜣ-n ḥ[ny,t.pl] n(,j.t) ꜥš n,tj m ḏr,t=f "Er wird dich wiederholt schlagen mit Nadelholz[speeren], die in seiner Hand sind." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]
• wḥm=f tw m //[rt. 5,2]// nꜣ-n ḥny,t.pl n(,j.t) ꜥš n,⌜tj⌝ ⌜m⌝ ḏr,t=f "Er wird dich wiederholt (schlagen) mit Nadelholzspeeren, die ⌜in⌝ seiner Hand sind." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 5,1]
• ḫꜣḫ.n //[rt. 9,4]// Stḫ ptrj tw Jn-ḥr,t j⌜w⌝=⌜k⌝ wꜣi̯.[tj] [...] [m]-⌜qꜣ⌝ //[rt. 9,5]//=k jw=f ḥr ḥ(wi̯).t ⌜r⌝=⌜k⌝ m tꜣ ⌜ḥny,t⌝ [...] //[rt. 9,6]// ___.tw=f m š⌜ꜥd⌝ ⌜m⌝ ⌜pꜣy⌝ ⌜=f⌝ [...] //[rt. 9,7]// [...] ⌜tꜣ⌝ ⌜p,t⌝ [...] ⌜šꜥd⌝ [...] [___] //[rt. 9,8]// ꜥꜣ ḏrj ꜥmꜥ,y⌜t⌝ m-mj [...] //[rt. 9,9]// n m(w)t "Wie Seth sich beeilt hat, so sieht dich Onuris, indem du in der Ferne bist [... ...] dir ⌜gegenüber⌝, indem er ⌜dich⌝ mit dem ⌜Speer⌝ schlägt [... ...] er wird [...] mit einem Schwert ⌜in sein⌝ [... ...] der Himmel [...] Schwert (?) [...] großes [...], mit festem Wurfholz (?), ebenso wie (?) [... ... ...] für den Toten (?)." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 9,3]
sawmedizin
COLLOC: ŠꜤD, "SCHWERT"|"" • ꜤMꜢ.T, "WURFHOLZ; WURFNETZ; KLANGHOLZ"|"THROW STICK; CASTING NET" • ꜤŠ, "LIBANESISCHE TANNE; [KONIFERENHOLZ (DES LIBANON)]"|"FIR TREE; CONIFEROUS WOOD"
1 times
glyphs:M17: 4 times • V28: 3 times • N34: 2 times • Z3A: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • X1: 2 times
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Speer: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥnꜥ

"füllen"|"to fill"|verb•verb_3-lit|ID:106220|Wb 3, 112.7-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 653
root: ḥnꜥ, "dabei; damit"|"therewith" • ḥnꜥ, "[Präposition]"|"[proposition]" • ḥnꜥ.j, "damit; dabei"|"therewith; nearby" • ḥnꜥ.w, "Zusammenziehung"|"accumulation (in a description of a med. condition)"

ḥnꜥ

"dabei; damit"|"therewith"|adverb|ID:106240|Wb 3, 111.5; EAG § 751; ENG § 592
• ḏd.jn=k r=f ḥr,j wbn,w //[9.22]// m ḫꜥm=f j:sdb r šbb=f mr ꜥḥꜣ=j ḥnꜥ "(Diagnose:) Daraufhin sagst du über ihn: "Einer mit einer Wunde an seiner Halsvorderseite, wobei sie (d.h. die Wunde) bis zu seiner Luft-Speiseröhre aufgeweicht/eingetieft/eingesunken(?) ist: Eine Krankheit, mit der ich kämpfen werde."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [9.21]
• ḫpr.n r=s nn wj ḥnꜥ "(Dies) geschah aber, als ich nicht dabei war." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [130]
• //K9// jri̯ n=k jri̯.t wḏꜥ-mdw ḥnꜥ=f ḏr-n,t{t} zḫꜣ,w.pl=k ḥnꜥ m nꜥ,t wꜥ.t "Mache das Prozessieren gegen ihn, denn deine Schreiber sind dabei in der einen Stadt." bbawbriefe:Inside//⟨TEXT⟩: K9
• mḥr ꜥḥꜣ=j ḥnꜥ "(Das ist) eine Krankheit, mit der ich kämpfen werde.“" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,12]
• mḥr //[105,20]// ꜥḥꜣ=j ḥnꜥ "(Das ist) eine Krankheit, mit der ich kämpfen werde.“" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,19]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: MR, "KRANKHEIT; SCHMERZ"|"ILLNESS; PAIN" • ꜤḤꜢ, "KÄMPFEN; BEKÄMPFEN"|"TO FIGHT" • ḪR.J, "BEFINDLICH UNTER; UNTERER"|"BEING UNDER: LOWER"
root: ḥnꜥ, "füllen"|"to fill" • ḥnꜥ, "[Präposition]"|"[proposition]" • ḥnꜥ.j, "damit; dabei"|"therewith; nearby" • ḥnꜥ.w, "Zusammenziehung"|"accumulation (in a description of a med. condition)"
12 times

glyphs:V28: 12 times • N35: 12 times • D36: 12 times
MK & SIP: 12 times • OK & FIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 1 times
damit: 11 times • dabei: 3 times
ADVERB: 14 TIMES

ḥnꜥ

"[Präposition]"|"[proposition]"|preposition|ID:850800|Wb 3, 110.12-111.18; EAG § 764; GEG § 171; ENG § 627; CGG 104

• //8// prr.t nb.t m-bꜣḥ Wsjr ḥnꜥ psḏ.t.pl=f n //9// Wsjr jt-nṯr n(.j) Rꜥ(w)-(J)tm(.w) //10// m pr-ꜥnḫ "Alles das, was vor Osiris und seiner Neunheit herauskommt ist für Osiris, den Gottesvater des Amunatum im Lebenshaus." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)// Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 8
• rdi̯.ḫr=k gꜣš m ḫnw=f jw gs=f m rꜣ n(.j) z ḥnꜥ zꜥm m ḥ(n)q.t psgꜣ jn z "Dann sollst du ein Rohr in sein Inneres geben, wobei dessen (des Rohres) (andere) Seite im Munde des Mannes ist, und den Mann (den Rauch) schlucken lassen mit Speibier." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [4,7]
• ꜥḥꜥ=f ḥn=f mj wꜥ m [...] //[Vs 8]// spꜣ.t n.t Wꜣb.du di=f n=f fq.pl r dd jb=f m ḫ.t nb.t gmi̯.n=f "Er (= Nimlot) steht (nun) mit ihm (= Tef-nacht) wie ein (Mann) in? ... Gau von Wabui (= 19. oberägypt. Gau) (und) er gibt ihm (= Tef-nacht) Geschenke, soviel er will, von allen Dingen, die er (vor)gefunden hat."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 7]
• jr ḏꜥr=k qd [n] [ḫnm]s //[r,5]// m šnn=k tkn jm=f ⸢jri̯⸣ //[r,6]// zp ḥnꜥ=f wꜥi̯.t(j) tm=k [...] //[r,7]// rd=f "Wenn du den Charakter eines "Freundes" (d.h. einen untergeordneten Aufsichtsbeamten oder Vertrauten) untersuchst, insofern als (?) du einen, der ihm nahe steht, befragst, dann regele den Fall mit ihm, indem du (mit ihm) allein bist, damit du nicht [leidest], wenn er erfolgreich ist." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [r,4]
• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(.t)] nb(.t) n rn=s mnmn(.t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(.j).w ḫ[ḫ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḥ⸣n Gbb ⟨pr.t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj.tw šn.pl nṯr n(.j).w{t} nṯr.pl gꜣ(.w) ws m //[9]// ⸢s.t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root: ḥnꜥ, "füllen"|"to fill" • ḥnꜥ, "dabei; damit"|"therewith" • ḥnꜥ.j, "damit; dabei"|"therewith; nearby" • ḥnꜥ.w, "Zusammenziehung"|"accumulation (in a description of a med. condition)"
536 times • 12 times • 5 times • 5 times • 2 times • 2 times • (V28C-N35-D36): 2 times • 1 times • 1 times • (V28B-N35-D36): 1 times • 1 times • 1 times • (V28_-N35-D36): 1 times • 1 times
glyphs:N35: 588 times • V28: 583 times • D36: 581 times • D42: 5 times • Y1: 3 times • S3: 2 times • V28C: 2 times • G1: 2 times • O29: 1 times • V28B: 1 times • O4: 1 times • V28_: 1 times
NK: 802 times • OK & FIP: 619 times • TIP - Roman times: 329 times • MK & SIP: 327 times • unknown: 68 times
Upper Egypt (South of Assiut): 973 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 950 times • unknown: 144 times • Nubia: 56 times • Eastern Desert: 18 times • Western Asia and Europe: 3 times • Delta: 1 times
zusammen mit: 1455 times • und (Koordination von Substantiv/-formen): 385 times • und: 73 times • sowie (Konjunktion): 69 times • und (Koordination von Verben): 44 times • [Präposition]: 39 times • zusammen mit; gleichzeitig: 23 times • ferner: 14 times • mit: 13 times • gleichzeitig: 7 times • und (Koordination von Substantiv/-formen); sowie (Konjunktion); ferner; und (Koordination von Verben): 6 times • gegen: 3 times • bei: 3 times • zusammen mit, bei: 2 times • und (Konjunktion): 1 times • und (Koordination von Substantiv/-formen); sowie (Konjunktion): 1 times • oder (?): 1 times • [Präposition] mit (für m bei zmꜣ "sich vereinigen"): 1 times • mit jmd. (kämpfen): 1 times • sowie: 1 times • zusammen mit [lok., temp.]: 1 times • einschließlich: 1 times • über: 1 times
PREPOSITION: 2145 TIMES

ḥnꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856838|CT VII, 497h

ḥnꜥ

"[zusammen mit]"|english translation missing|root|ID:873374

ḥnꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873377

ḥnꜥ (ḏd)

"und ferner (epistolografisch)"|english translation missing|particle|ID:851511|Wb 3, 111.15-17; ENG § 627; CGG 107

• ḥnꜥ ⟨ḏd⟩ Jnp sp 2 jn wꜣi̯=⟨f⟩ ꜥn m tꜣ-m-kkwy Wꜥ-m-wꜥ sn=j wꜥi̯.ṯ m wꜥ "Und ferner (sagt Isis): "Anubis" - zwei Mal - "entfernt ⟨er⟩ sich wieder in das Land in der Finsternis, der Einsame in der Einsamkeit(/der Einzige), mein Bruder, der allein ist, in der Einsamkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 13,16
bbawtotenlit
COLLOC: TꜢ-M-KK, "LAND IN DER FINSTERNIS (UNTERWELT)"|"" • Wꜥ-Wꜥ.W, "EINZIGSTER; EINSAMER"|"THE ONE AND ONLY" • Wꜥ.W, "ALLEINSEIN;

EINSAMKEIT"|"LONELINESS; SOLITUDE"
1 times
glyphs:V28: 1 times • N35: 1 times • D36: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
und ferner (epistolografisch): 1 times
PARTICLE: 1 TIMES

ḥnꜥ.j

"damit; dabei"|"therewith; nearby"|adverb•prepositional_adverb|ID:850771|EAG § 751c
• jw=(j) ⸢r⸣ ⸢w⸣ḏꜥ ḥnꜥ(j) m ḏꜣḏꜣ nṯr-ꜥꜣ "(:) Im Gericht des Großen Gottes werde ich damit richten." bbawgrabinschriften:Portikus//Süd-Rahmen: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WḎꜥ, "(AB)TRENNEN; RICHTEN; ZUWEISEN"|"TO SEPARATE; TO JUDGE; TO APPOINT" • ḎꜣḎꜣ.T, "BEHÖRDE; KOLLEGIUM; (TOTEN-)GERICHT"|"ASSEMBLY; COUNCIL; MAGISTRATES (AT THE JUDGEMENT OF THE DEAD)" • NṮR-ꜤꜢ, "DER GROSSE GOTT (GOTT); DER GROSSE GOTT (KÖNIG)"|"GREAT GOD"
root: ḥnꜥ, "füllen"|"to fill" • ḥnꜥ, "dabei; damit"|"therewith" • ḥnꜥ, "[Präposition]"|"[proposition]" • ḥnꜥ.w, "Zusammenziehung"|"accumulation (in a description of a med. condition)"
1 times
glyphs:V28: 1 times • N35: 1 times • D36: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
damit: 1 times
ADVERB: 1 TIMES • PREPOSITIONAL_ADVERB: 1 TIMES

ḥnꜥ.w

"Zusammenziehung"|"accumulation (in a description of a med. condition)"|substantive•substantive_masc|ID:106260|Wb 3, 112.10-11; MedWb 605 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 228
• k.t pẖr,t jrr.t.pl n //[49,11]// mn ḥnꜥ,w mw,yt=f "Ein anderes Heilmittel, etwas, das hergestellt werden soll für den, der an einer $ḥnꜥ.w$-Zusammenziehung seines Harnes leidet:" sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,10]
• jrr,t.pl n šnꜥ n tꜣ,w.pl m pḥ,wyt //[32,16]// mn=f ḥnꜥ,w.pl m rd.du=fj "Was zu tun ist bei einer Verstopfung durch Hitze im Rektum, wenn er (d.h. der Patient) an Zusammenziehungen in seinen Beinen leidet:" sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [32,15]
sawmedizin
COLLOC: MN, "KRANK SEIN; LEIDEN (AN); VERLETZEN"|"TO BE ILL; TO SUFFER" • ŠNꜤ, "VERSTOPFUNG"|"OBSTRUCTION (MED.)" • TꜢ.W, "HITZE"|"HEAT"
root: ḥnꜥ, "füllen"|"to fill" • ḥnꜥ, "dabei; damit"|"therewith" • ḥnꜥ, "[Präposition]"|"[proposition]" • ḥnꜥ.j, "damit; dabei"|"therewith; nearby"
2 times
glyphs:V28: 2 times • N35: 2 times • D36: 2 times • Z7: 2 times • Aa2: 2 times • Z2: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Zusammenziehung: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥnꜥ-ḏd

"ferner (in Briefformeln)"|english translation missing|particle|ID:852474|Wb 3, 111.15-16; Junge, Näg. Gr. 94, 312
• //[15.6]// ḥnꜥ-ḏd r-n,tj ḏd=tw n=j ḫꜣꜥ=k zẖꜣ,w.pl šꜣ~mꜥ=k m ꜣbw ḏi̯=k ḥr=k r bꜣk //[15.7]// m sḫ,t ḫꜣꜥ=k ḥꜣ=k r mdw,pl-nṯr "Folgendes: Man hat mir gesagt, daß du das Schreiben aufgegeben (wörtl.: weggeworfen, abgelegt) und dich in Vergnügungen herumgewälzt (?) hast; daß du deine Aufmerksamkeit der Feldarbeit zugewandt und deinen Rücken den Gottesworten zugekehrt hast (wörtl.: deinen Hinterkopf den Gottesworten zugeworfen)." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//15.6-17.3: Die unterschiedliche Besteuerung von Bauer und Schreiber: [15.6]
• //[3]// [ḥnꜥ]-⸢ḏd⸣ r-n,tj hꜣb=k n=j [...] [...] //[4]// jni̯ nꜣy=w rmṯ n,tj m sḫ,t m-sꜣ nꜣ md(w,)t r sḏm jw=j ḥr jy r //[5]// jni̯.t=w "Ferner Du sandest mir ... (zu) bringen ihre Menschen, die auf dem Feld sind, um die Angelegenheit zu vernehmen und ich kam sie zu holen." bbawbriefe:pDeM 33//Brief des Pa-heri-pedjet: [3]
• ḥnꜥ-ḏd //[3.2]// r-n,tj "Außerdem, Folgendes:" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//〈Vso 2.9-5.11: 〉Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.1]
• //[7.5]// ḥnꜥ-ḏd [r]-n,t[j] "Folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.1-7.10: Brief mit der Frage nach dem Befinden 〈(1)〉: [7.5]
• ḥnꜥ-ḏd r-n,tj "Folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.10-9.1: Brief mit der Frage nach dem Befinden 〈(2)〉: [8.4]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: R-N.TJ, "WIE FOLGT; BEZÜGLICH; [IN BRIEFFORMELN]"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
10 times • 1 times
glyphs:V28: 11 times • N35: 11 times • I10: 11 times • D46: 11 times • D36: 10 times • G1: 1 times
NK: 167 times • TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 85 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 67 times • unknown: 20 times
ferner (in Briefformeln): 172 times
PARTICLE: 172 TIMES

ḥnw

"Henu (Barke des Sokar)"|"Henu-barque (of Sokar)"|substantive•substantive_masc|ID:106290|Wb 3, 109.12-13; Jones, Naut. Titles, 252 (81)

• st⟨ꜣ⟩.n=[f] [S]kr ḏi̯=f //[21]// ḥnw ḥr m{ꜣ}⟨f⟩ḫ{,t}=f pḫr=f jnb.pl=f m šms,pl=f ""[Er] zog [So]kar, indem er die Henubarke auf ihren Schlitten setzte, und indem er seine Mauern in seinem Gefolge umrundete." sawlit:Djehutimes (TT 32)//Harfnerlied: [20]
• //[N/F/Ne V 69= 552+17]// [f]ꜣi̯.n k(w) Ḥr,w m [ḥnw] wṯz=f ṯw //[N/F/Ne V 70= 552+18]// m Zkr "Horus hat dich in [der Sokar-Barke] transportiert, indem er dich als Sokar trägt." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 645: [N/F/Ne V 69 = 552+17]
• stm wpi̯ rꜣ=k Skr m ḥnw m mꜣꜥ-ḫrw ḫft.pl=k ḫr sḫ{nn}⟨r⟩ ""Der Sem-Priester öffnet deinen Mund (mit den Worten): "Sokar in der Henu-Barke ist der Triumphierende, (denn) deine Feinde sind gefallen (und) gefällt"!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,19]
• [jn]k wr-[ḫrp-]ḥmw(,t) hrw n rḏi̯.t ḥnw ḥr mfḫ "Ich bin ein "Großer der Handwerker" am Tag, da die Henu-Barke auf den Schlitten gesetzt wird." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 001: [14]
• [gsp.w] //[P/A/N 12]// Ppy [gs]p.w [ḥnw] "Pepis [gsp] sind die gsp [der Sokarbarke]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 655C/PT 657: [P/A/N 11]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: MFḪ, "[SCHLITTEN]"|"SLED" • WR-ḪRP-ḤMW.T, "GRÖSSTER DER LEITER DER HANDWERKER (HOHEPRIESTER VON MEMPHIS)"|"GREATEST OF THE DIRECTORS OF CRAFTSMAN (HIGH PRIEST OF MEMPHIS)" • ZKR, "SOKAR"|"SOKAR"

2 times • (V28-M2-N35-W24-Z7-P60A): 1 times • (V28-M2-N35-W24-Z7-P60B): 1 times • 1 times

glyphs:V28: 5 times • N35: 5 times • W24: 5 times • M2: 4 times • Z7: 4 times • P1: 2 times • G7: 2 times • P60A: 1 times • P60B: 1 times • U8: 1 times • G43: 1 times • A40: 1 times

OK & FIP: 11 times • TIP - Roman times: 7 times • NK: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times

Henu (Barke des Sokar): 11 times • [Barke des Sokar]: 7 times • GBez: 4 times • Barke des Soker: 3 times

SUBSTANTIVE: 25 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES

ḥnw

"[eine Krone]"|"[a crown]"|substantive•substantive_masc|ID:106320|Meeks, AL 77.2730

root:ḥn, "[Bez. eines Notgrabes]"|"[a protective container]" • ḥn, "ordnen; anordnen; versehen (mit etwas); schützen"|"to equip; to protect; to command" • ḥn, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment (?); a coiffure (?)]" • ḥn, "Auftrag"|"" • ḥn.w, "Befehlshaber"|"military commander" • ḥn.wt, "Herrin; Herrscherin"|"mistress; lady" • ḥn.wt, "Herrin"|"" • ḥn.wt, "Befehl"|"" • ḥn.wtj, "Diener"|"servant" • ḥn.t, "Auftrag; Geschäft; Ritual"|"orders; command" • ḥn.t, "[ein Heiligtum der Neith]"|"" • ḥn.tw, "Befehlshaber; Vorgesetzter"|"commander (mil.)" • sḥn, "beauftragen; ausrüsten"|"to command; to provide" • sḥn, "Befehl; Auftrag"|"order; commission" • sḥn, "Befehlshaber; Verwalter"|"commander; officer" • sḥn, "Befehlshaber"|"commander (Thoth)" • sḥn, "[Kapelle des Min-Horus]"|"[structure associated with Min-Horus]" • sḥn.j, "[Beiname des Horus]"|"[epithet of Horus Behdety]" • sḥn.yt, "Produkte"|"produce" • sḥn.t, "Klettergerüst (vor Min und Amun)"|"[structure associated with Min, with Amun]"

ḥnw

"[Barke]"|english translation missing|root|ID:873371

ḥnw

"[Horn]"|english translation missing|root|ID:873383

ḥnw

"[Metall]"|english translation missing|root|ID:873386

ḥnw

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive|ID:875732|DrogWb 352

• //[92,11]// mḥj ḥnw "Flachs, $ḥnw$-Pflanzen." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,11]

sawmedizin

COLLOC: MḤꜤ.W, "FLACHS; LEIN"|"FLAX"

root:ḥn, "wachsen (von Lotosblumen)"|"to grow (of lotus)" • ḥn, "frisch sein; (mit Leben) versorgt sein"|"to be fresh; to provide with" • ḥnj, "[eine Sumpfpflanze (Zyperngras)]"|"[a plant of the marshes (sedge?)]" • sḥ, "Königshaube"|"" • sḥn, "bekrönen"|"to crown; to adorn" • sḥn, "Krone"|"crown"

1 times

glyphs:M2: 2 times • V28: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥnw.t

"[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]"|substantive•substantive_fem|ID:106340|Wb 3, 106.18-22; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 335

•//[col. x+3]// [...] jm m pr-nswt sn̠tr p3d 1/4 p3d 20 jri̯ m hrw 30 ʿd dw,t 1 ds sf 14 ʕb3ḥ,(y)t? ḥ3tj 10 ḥr(,j)-ʿ 8 wʿḥ ḥq3,t 22 1/2 1/4 1/16 sm,y ʕḥn,t? 8 mtr,t ʕ3? ⸢mndm⸣ 2 [...] "[...] davon aus der Staatsverwaltung: Weihrauch im Format 1/4 -$p3d$: 20 $p3d$-Kugeln, zu verwenden für 30 Tage; Fett: 1 dw,t-Krug; (aus) Feuerstein: 14 Messer; (an Kleidungsstücken aus) $b3h.yt$-Stoff (?): 10 $ḥ3.tj$-Stücke, 8 Hemden (?); Erdmandeln: 22 13/16 Heqat; Gemüse: 8 $ḥn.t(?)$-Gefäße; 3 (?) Pflanzenfasern (?); 2 $⸢mndm⸣$-Körbe [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+3]

•//[15]// mnw ḥnw,t ḥd km(m) ḥr ḥ(n)q,t 2 "ein heller und ein schwarzer Krug aus Stein mit Bier; 2;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [15]

•//[P/F/Ne I inf, casier 98]// ḥ(n)q,t mnw km ⸢ḥ⸣n(w),t 1 "Bier, 1 $ḥnw.t$-Gefäß aus schwarzem Quarz." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 55: [P/F/Ne I inf, casier 98]

•//[d-f:2]// 〈〈mn,w〉〉 //[e/f:3]// kmm //[d-f:4]// 〈〈ḥnw,t〉〉 //[f:5]// -?- //[f:6]// 1 //[f:7.1]// ʿn ḥmw,w jm=s ʿš3 //[f:7.2]// wš,t jm=s ʿš3 //[f:8]// 1 //[f-h: 9]// m-b3ḥ //[f:10]// 1 //[f:11]// ⸢wš,t⸣ ⸢m⸣ [...] "〈〈(Aus) dunklem Quartz: 1 Henut-Topf - (Bild des Topfes)〉〉 - eine häufige Herstellungsaktion an ihm; häufige Zerstörung an ihm - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden - (Menge:) 1 (Stück) - Zerstörung an [seinem Rand (o.ä.)] ..." bbawarchive:pLouvre E 25280 (22 A)//pLouvre E 25280 (22 A): [d-f:2]

•//[3]// wr.pl ḫ3s,t m [s]qr-⸢ʿnḫ⸣ ⸢jn,w.pl⸣ ⸢=sn⸣ //[4]// ḥr psd=sn m ḥnw nb sbq.t //[5]// n.w ⸢ḫ3s,t.pl⸣ ⸢=sn⸣ [m] [ḥd] ⸢nbw⸣ ⸢ḫsbd⸣ //[6]// ⸢m3ʿ⸣ [m] [ʕqn,t?] dd=k [n]=j ḥr ḫ3s,t nb "Die Großen des Fremdlandes als Kriegsgefangene und ihre Gaben auf ihrem Rücken, bestehend aus jedem prächtigen Henu-Gefäß ihrer Fremdländer, von Silber und Gold und von echtem Lapislazuli - [durch die Kraft?], die du mir gibst über jedes Fremdland." bbawramessiden:Ostseite//[(e) Präsentation von Gefangenen und Beutegut vor Amun]: [3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MN.W, "QUARZ; [HALBEDELSTEIN (VERSCHIEDENER FÄRBUNG)]"|"QUARTZ; [A SEMI-PRECIOUS STONE]" • ḤMW.W, "HERSTELLUNG"|"MANUFACTURE" • WŠ.T, "ZERSTÖRUNG (EVTL. BRUCH)"|"DESTRUCTION (?)"

root:ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

OK & FIP: 29 times • NK: 3 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Delta: 1 times

[ein Gefäß (für Bier und Wein)]: 28 times • [Gefäß für Bier und Wein]: 3 times • [ein Gefäß]: 2 times

SUBSTANTIVE: 33 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 33 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 33 TIMES • SINGULAR: 32 TIMES • FEMININE: 32 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥnw.t

"Sargkasten"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:106360|Wb 3, 109.10

root:ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

ḥnw.t

"Horn"|"horn"|substantive•substantive_fem|ID:106370|Wb 3, 109.14-110.4; FCD 172; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 337

• spd ḥn [...] ʕḥi̯.t? [...]=k mj šsp,t [...] t3[y] [...] grg "spitz an [Gehörn (?), ...] aufheben (?) [...] du/dein [...] wie Lederriemen (?) [... ...] ...?... [...] ausgestattet" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [17.9]

•//[X+3.x+1]// [...] //[X+3.x+2]// ⸢Nb-šdšd⸣ [...] [ḥ]nw,t.j [...] -ON- //[X+3.x+3]// ḫnt,j-Ḥsr,t ḥr(,j)-jb [Ḥw,t-j]b〈t〉,t nb ʕjni̯? [...] -GN- "[---], der Herr des Schedsched, [---] die beiden Hörner [---], Vorsteher von Hesret, der inmitten von Hut-ibtjet ist, der Herr, der bringt (?) [---]" sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+3.x+2]

• jw Wnjs r s,t{t}=f tw ḫnt(.t) s,t.pl //[401]// ḫ3(.t) nt̠r-ʕ3? di̯ tp db3 ḥnw,t spd.t nḫt ḥr(,j) js ds spd zw3 ḥt,t "Unas ist (unterwegs) zu diesem seinem Sitz, der(?) an der Spitze der Sitze um den Großen Gott ist, ..., mit einem spitzen Horn versehen, stark, wie einer, der ein scharfes Messer hat, das die Kehle abschneidet." bbawpyramidentexte:〈Westgiebel〉//PT 251: [400]

• jb.ḥr=sn j:ḫm.n=sn //[14]// [p3] [ḥq3] [qn] ⸢mj⸣ bjk ḥr k3 nḫt pd nmt,t spd ḥnw,t wpi̯ //[15]// [ʕdnḥ.wj?] ⸢m⸣ dz [ʾ,t] [=f] [nb] m bj3 r ḫb{ḫ} p3 t3 n //[16]// D[hj] [r-dr] [=f] "Sie werden erkennen, den sie nicht kennen - den starken Herrscher, der wie der Falke und der starke Stier ist, der mit weitem Schritt ausschreitet und geschickt ist, der die [Schwingen?] öffnet und 〈fest〉 wie Feuerstein ist, dessen Glieder alle von-Erz sind, um das gesamte Land von Djahi zu zerhacken." bbawramessiden:2.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [13]

• jnk k3 dm ḥnw,t.j sšm(,w) p,t nb{,t} ḫʿ{,t}〈,w〉 n(,j).w p,t sḥd(,w)-wr pri̯ //[25,22]// m bḫḫ(,w) "Ich bin der Stier mit spitzen Hörnern, der Leiter des Himmels, Herr der Aufgäng(e) des Himmels, der Große Erleuchter, der aus dem Gluthauch hervorgegangen ist." tb:pLondon BM 10793//Tb 053: [25,21]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SPD, "SPITZ"|"SHARP" • SḤD.W-WR, "GROSSER ERHELLER"|"GREAT ILLUMINATOR (SUN GOD)" • BḪḪ.W, "GLUTHAUCH"|"FIERY BREATH"

root:Ḥnw.tj, "Gehörnter"|""

glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times

TIP - Roman times: 11 times • NK: 8 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

Horn: 21 times • Nisbe: gehörnt: 1 times

SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḥnw.t

"[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:106390|Wb 3, 110.8; MedWb 607

•jr ḫꜣi̯=k s ḥr mn rꜣ-jb=f jw ḥꜥ,pl=f //[39,8]// ḫmꜣꜣ=f šmꜣ.yw r-ḏr=f jr ḫꜣi̯=k sw n gmi̯.n=k ḫꜣ,yt //[39,9]// m ẖ,t wpw-ḥr ḥnw,t n.t ḥꜥ,pl mj py,t ḏd.ḫr=k r=f "Wenn du einen Mann findest, der an seinem Magen leidet, wobei sein Leib gänzlich fremdartig verschrumpelt ist, (und) wenn du ihn untersuchst (und) du kein Leiden in (seinem) Rumpf vorfindest außer der $ḥnw.t$-Erscheinung des Leibes, (die) wie das $py.t$-Phänomen (ist), dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,7]

sawmedizin

COLLOC: PY.T, "[KRANKHEITSPHÄNOMEN]"|""•ḪMꜣꜣ, "SCHRUMPELN"|"TO BE CONVULSED (?); TO HAVE A CONVULSION (?)"•ŠMꜣ, "WANDERN; UMHERZIEHEN; UMHERSTREUNEN"|""

root:ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct"•ḥn, "[Gewässer]"|""•ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)"•ḥn.w, "Rippen"|""•ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake"•ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)"•ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|""•ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)"•ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits"•ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|""•ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]"•ḥnw.t, "Sargkasten"|""•ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)"•ḥnwy.t, "Kornwucher"|""•ḥnwty, "[Substantiv]"|""•ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

1 times

glyphs:V28: 1 times•M2: 1 times•N35: 1 times•G43: 1 times•X1: 1 times•F51: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Krankheit]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥnw.t

"[Metall (offizinell)]"|"[a (mineral?) substance (med.)]"|substantive|ID:106400|Wb 3, 110.10; DrogWb 352

•mnš,t 1 ẖt-ꜥwꜣ 1 bj(ꜣ) //[59,19]// Qsj 1 ḥtm 1 swḥ,t n.t njw 1 sjꜣ šmꜥ(,j) 1 dq,w n ḥnw,t //[59,20]// 1 bj,t 1 "Roter Ocker: 1, „Fauliges-Holz“-Droge: 1, Erz aus Kusae: 1, $ḥtm$-Mineral: 1, Eier vom Strauß: 1, oberägyptische $sjꜣ$-Droge: 1, Pulver von der $ḥnw.t$-Droge: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,18]

sawmedizin

COLLOC: QJS, "QUS (KUSAE)"|"CUSAE"•ḤTM, "[EIN MINERAL]"|"[A MINERAL]"•DQ.W, "PULVER; MEHL"|"POWDER; FLOUR"

1 times

glyphs:N35: 2 times•V28: 1 times•M2: 1 times•W24: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•N34: 1 times•N33: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Droge (Metall oder metall. Substanz)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḥnw.t

"[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:872150|Wb 3, 110.9; MedWb 607

•ḥnw,t pw n.t ṯs,w ""Das ist eine $ḥnw.t$-Versperrung (?) eines Haufens (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,4]

sawmedizin

COLLOC: ṮZ.W, "VERSTEIFUNG (IM NACKEN); ANHÄUFUNG"|"ERECTION (OF THE NECK); ACCUMULATION (MED.)"•PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""•N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct"•ḥn, "[Gewässer]"|""•ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)"•ḥn.w, "Rippen"|""•ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake"•ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)"•ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|""•ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)"•ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits"•ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|""•ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]"•ḥnw.t, "Sargkasten"|""•ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|""•ḥnwy.t, "Kornwucher"|""•ḥnwty, "[Substantiv]"|""•ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"

1 times

glyphs:V28: 1 times•M2: 1 times•N35: 1 times•W24: 1 times•G43: 1 times•X1: 1 times•Y1: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥnwꜣ

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:873437

ḥnwy.t

"Kornwucher"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:106460|Wb 3, 104.11

•//[33]// j qr,t.j pri̯ m jmn,t n jri̯=j ḥnw,yt "Oh, Höhlenbewohner, der aus dem Westen stammt, ich habe keinen Kornwucher begangen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [33]

•*//[422]// j wnm bsk.w pri̯ m mꜥbꜣ,yt n jri̯=j ḥnw,yt "Oh, Eingeweidefresser, der aus dem Dreißiger-Gerichtshof stammt, ich habe keinen Kornwucher getätigt." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 125: [422]*
•*//[721]// j Wnm znf pri̯ m nm,t n jri̯=j ḥnw,yt "Oh Blutfresser, der aus der Schlachtbank stammt, ich habe keinen Kornwucher begangen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [721]*
tb
COLLOC: MꜤBꜢ.YT, "GERICHTSHOF DER DREISSIG"|"TRIBUNAL OF 30 (JUDICIAL BODY)" • BSK, "EINGEWEIDE; HERZ"|"ENTRAILS; HEART" • QRR.T, "HÖHLUNG; LOCH; HÖHLE"|""
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwty, "[Substantiv]"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Kornwucher: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES

ḥnwn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873389

ḥnwn.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856883|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 337; CT VII, 243d

ḥnwnw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855845|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 337; CT VII, 145b

ḥnwnw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873392

ḥnwty

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive|ID:855220|Van der Plas, Nil, I, 79
•*nb rm,w.pl sḫntj{tj}=k qbḥ nn ꜣpd,w hꜣi̯ ḥr ḥnytj=ʕw? "(O) Herr der Fische, mögest du die Wasser/Zugvögel nach Süden führen, - es gibt keinen Vogel, der wegen/zur ...?... hinabsteigt -;" sawlit:oGolenischeff 4470//Der große Nilhymnus: [4]*
sawlit
COLLOC: SḪNTI̯, "STROMAUF FAHREN LASSEN"|"TO TAKE SOUTHWARDS" • QBḤ.W, "WASSERVÖGEL"|"WATER FOWL" • RM, "FISCH (ALLG.)"|"FISH (GEN.)"
root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnḥn.t, "Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Substantiv]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥnb

"(Land) vermessen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:106470|Wb 3, 112.12-13; FCD 172
•*ḥnb n=k ꜣḥ,t.pl m sḫ(,t)-ʽjꜣʼ[r,w] [mj] [nṯr.pl] [sšmi̯] [dwꜣ(,t)] "Äcker werden für dich im Binsengefilde abgemessen [wie für die Götter, die durch die Unterwelt führen]." bbawgraeberspzt:〈Südhälfte〉//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [2]*
•*jnk ḥnb,y jr,j ḥnb.yw "Ich bin der "Rechner"(?), der zu den "Rechnern" gehört." tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [29]*
•*//[37]// j wnm bsk.w pri̯ m mꜥbꜣ,(y)t n ꜥwn=j ḥnb "Oh, Eingeweidefresser, der aus dem Dreißiger-Gerichtshof stammt, ich habe nicht die Feldvermessung beeinträchtigt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [37]*
bbawgraeberspzt, tb
COLLOC: ḤNB, "HENEB (EINE SCHLANGE)"|"[A BENEFICENT SERPENT]" • MꜤBꜢ.YT, "GERICHTSHOF DER DREISSIG"|"TRIBUNAL OF 30 (JUDICIAL BODY)" • BSK, "EINGEWEIDE; HERZ"|"ENTRAILS; HEART"
root: Ḥnb.y, "Messender"|"Measurer" • Ḥnb.tj, "Der zur Parzelle gehört"|"" • Ḥnb.tjt, "Die zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "Ackerland (o. Ä.)"|"arable land" • ḥnb.t, "Brotration (?)"|"" • ḥnb.t, "abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden" • ḥnb.tjt, "[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|""
(V28-M2-N35-D58-Y1V): 1 times
glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • Y1V: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
(Land) vermessen: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḥnb

"Ackerland (o. Ä.)"|"arable land"|substantive•substantive_masc|ID:106480|Wb 3, 112.14; Derchain-Urtel, GM 30, 1978, 29 ff.
root: Ḥnb.y, "Messender"|"Measurer" • Ḥnb.tj, "Der zur Parzelle gehört"|"" • Ḥnb.tjt, "Die zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "(Land) vermessen"|"" • ḥnb.t, "Brotration (?)"|"" • ḥnb.t, "abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden" • ḥnb.tjt, "[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|""

ḥnb

"zurücktreiben"|"to drive away (from)"|verb•verb_3-lit|ID:106490|Wb 3, 113.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 653
• qꜥḥ=s ꜥ=s ḥnb=s n=f ḫꜣs,t.pl rtḥ=s n=f jb.pl pḏ,wt-9 "Sie beugt ihren Arm und treibt für ihn die Fremdländer zurück und sie schüchtert für ihn die Herzen der Neunbogenvölker ein." bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [11]
bbawramessiden
COLLOC: RTḤ, "ZURÜCKHALTEN; EINSCHÜCHTERN; ERGRIFFEN SEIN; (VÖGEL) FANGEN"|"TO CONFINE; TO RESTRAIN" • QꜤḤ, "(HAND, ARM) BEUGEN; (SICH) WENDEN"|"TO BEND (THE HAND, THE ARM)" • PḎ.WT-9, "DIE NEUN-BOGENVÖLKER (NEUN FEINDLICHE VÖLKER, FREMDVÖLKER)"|""
root: ḥnbb, "Wind"|"" • ḥnbb, "schlachten (o. Ä.)"|"to slay (offering animals)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
zurücktreiben: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥnb

"Salbkügelchen"|"a small ball of ointment"|substantive•substantive_masc|ID:106520|Wb 3, 113.9; MedWb 607
• //[86,11]// jri̯ m ḥnb ꜥn? ꜥ{{___}}? "Werde zu einer $ḥnb$-Einheit (?) von (?) {{---}} (?) gemacht." sawmedizin:Papyrus Ebers//86,4-88,3 = Eb 705-725: Heilmittel gegen verschiedene Leiden im Zusammenhang mit Körperflüssigkeiten und der Körperoberfläche: [86,11]
sawmedizin
COLLOC: JRI̯, "MACHEN"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḥnb.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a med. substance]" • ḥnbꜣbꜣ, "kugelig sein"|"ball-shaped (of a swelling; med.)"
 1 times
glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • N33: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Applikationsmittel]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥnb

"[vermessen]"|english translation missing|root|ID:873395

ḥnb

"[zurücktreiben]"|english translation missing|root|ID:873398

ḥnb

"[Kugel]"|english translation missing|root|ID:873401

ḥnb

"[solar]"|english translation missing|root|ID:873404

ḥnb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873407

ḥnb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873410

ḥnb.w

"[Bez. der Sonnenstrahlen]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:106580|Wb 3, 113.6-7

• šzp=k n=k mꜥbꜣ=k pw ḥzw,tj mꜣw,t=k j:ḫmꜥ.t //[P/C ant/W 36= 425]// jtr.w.pl bwn=s ḥnb.w Rꜥw qs.du=s ꜥn,t.pl Mꜣfd,t "Mögest du dir diesen deinen Lieblings-$mꜥbꜣ$-Speer ergreifen, deinen Stab, der die Wasserläufe packt, dessen zwei Spitzen die Strahlen(?) des Re, dessen zwei Widerhaken die Krallen der Mafdet sind." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 519: [P/C ant/W 35 = 424]

• [Ppy] [pj] [n]⸢s⸣r m-tp ṯꜣw r ḏr,w p,t tꜣ r ḏr,w Šw ꜥ.du ḥn[b,w] [...] "[Pepi ist] die Flamme vor dem Wind, bis zur Grenze des Himmels und der Erde, bis zu Schus Grenze, die Hände des Blitzes(?) [...]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 261: [P/A/N 32]

• Wnjs pj nsr m-tp ṯꜣw //[461]// r ḏr,w p,t r ḏr tꜣ ḏr šwi̯.t ꜥ ḥnb,w m Wnjs "Unas ist die Flamme vor dem Wind, bis zur Grenze des Himmels, bis zur Grenze der Erde, seit die Hände des Blitzes(?) leer geworden sind von Unas." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 261: [460]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤZW.TJ, "BEVORZUGT"|"FAVORITE" • ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY" • M-TP, "AUF; AN DER SPITZE VON; VOR"|"AT THE HEAD OF; ON TOP OF"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[Bez. der Sonnenstrahlen]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥnb.wt

"Schwanzquaste (?)"|"[noun]"|substantive•substantive_fem|ID:106670|Meeks, AL 78.2717; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 338

ḥnb.t

"Brotration (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:106530|Wb 3, 112.15

• //[31,1]// j nb-mꜣꜥ,t pri̯ m mꜣꜥ,tj nn ꜥwꜣi̯=j ḥnb,t.pl "Oh, Herr der Maat, der aus dem Maat-Ort/Gewässer stammt, ich habe keine Rationen geraubt!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨B⟩: [31,1]

• //[723]// j Nb-mꜣꜥ,t pri̯ m Mꜣꜥ,tj n ꜥwꜣi̯=j ḥnb,t "Oh, Wahrhaftiger, der aus dem Kanal der Beiden Maat stammt, ich habe keine Rationen geraubt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [723]

tb

COLLOC: MꜢꜤ.TJ, "MAATI (EIN KANAL BEIM GIZA-PLATEAU)"|"MAATY (CANAL AT THE GIZA PLATEAU)" • NB-MꜢꜤ.T, "HERR DER WAHRHEIT"|"LORD OF TRUTH" • ꜤWꜢJ, "ERLEDIGEN (O. Ä.); BESEITIGEN (O. Ä.)"|""

root: Ḥnb.y, "Messender"|"Measurer" • Ḥnb.tj, "Der zur Parzelle gehört"|"" • Ḥnb.tjt, "Die zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "(Land) vermessen"|"" • ḥnb, "Ackerland (o. Ä.)"|"arable land" • ḥnb.t, "abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden" • ḥnb.tjt, "[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|""

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Brotration (?): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES

ḥnb.t

"abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden"|substantive•substantive_fem|ID:106540|Wb 3, 112.16-17; FCD 172; Wilson, Ptol. Lexikon, 654

root: Ḥnb.y, "Messender"|"Measurer" • Ḥnb.tj, "Der zur Parzelle gehört"|"" • Ḥnb.tjt, "Die zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "(Land) vermessen"|"" • ḥnb, "Ackerland (o. Ä.)"|"arable land" • ḥnb.t, "Brotration (?)"|"" • ḥnb.tjt, "[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|""

ḥnb.t

"[offizinell Verwendetes]"|"[a med. substance]"|substantive•substantive_fem|ID:106550|Wb 3, 113.10; DrogWb 352; Westendorf, Handbuch Medizin, 647

• sw,t 1/64 bj,t //[75,8]// rʾ-8 ḥnb,t rʾ-32 ḏꜣjs rʾ-32 "$sw.t$-Emmer: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Honig: 1/8 (Dja), $ḥnb.t$-Droge: 1/32 (Dja), $ḏꜣjs$-Pflanzen: 1/32 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [75,7]

sawmedizin

COLLOC: DꜢJS, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT]" • ZW.T, "[EINE EMMERVARIETÄT]"|"[A KIND OF WHEAT]" • BJ.T, "HONIG"|"HONEY"

root: ḥnb, "Salbkügelchen"|"a small ball of ointment" • ḥnbꜣbꜣ, "kugelig sein"|"ball-shaped (of a swelling; med.)"

𓎛𓆰𓈖𓃀𓏏𓐛 1 times

glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[offizinell Verwendetes]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥnb.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856842|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 337

ḥnb.tjt

"[Ausdruck der Tempelverwaltung]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:106570|Wb 3, 112.19; Schenkel, Memephis, Herakleopolis, Theben, § 377, Anm. e

• šsꜣ m tr n(,j) fꜣj̱.t n=w bwj̱.w n=sn bw,t=sn rḫ šzp.t jb=sn nṯr nb r jḫr,t=f rḫ tʾ[.pl]=f n(,j) pꜣw,t rḫ ʿ[šm.pl] [n.w] [jꜣ,tt] [ḥnb,tt] //[3]// [mj] [sšm]=⸢s⸣ nb "(...), experienced in the time when one carries (offerings) for them, one who abominates their abomination for them, who knows what their heart receives, each god according to his needs, who knows his (i.e. the god) offering bread, who knows the d[emons of the mounds and the farmland, as well as] all their [affairs]," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)//〈Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)〉: [2]

• ḥꜣ,t(j)-ʿ-m-pr-Mnṯ,w (j)r(,j)-pʿ(,t)-n(,j)-pꜣ(w),t-tp,(j)t rḫ ḥtp,t //[3]// n.t rʾ.pl-pr.pl šsꜣ.w m tr ⸢n(,j)⸣ fꜣj̱.t n bwj̱.w n=sn //[4]// bw,t.pl=sn rḫ(.w) šzp.t jb(.pl)=s⸢n⸣ nṯr nb r j:ḥr,t=f rḫ(.w) //[5]// tʾ=f n(,j) pꜣ(w),t.pl rḫ ʿšm.w.pl n(.pl) jꜣ,t(j)t ḥnb,t(j)t mj //[6]// sšm=s〈n〉 nb wbꜣ(.w) n=f ḥr,t ʿ⸢f⸣t⸣,t rḫ(.w) pr-dwꜣ,t ḥmu̱.w m sbꜣ.pl=s //[7]// Jnj̱-jt≡f ḏd "Governor of the estate of Montu, count of the first time, who knows the offerings of the temples, experienced in the time of bringing offerings to them, one who makes their abomination abominable to them, who knows what their heart receives, each god according to his needs, who knows his offering bread, who knows the demons of the mounds and the farmland, as well as all their affairs, one for whom was opened the collection of spells, who knows the morning house, one apt at its doors, Intef, says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)//〈Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)〉: [2]

sawlit

COLLOC: ꜣ.TJT, "KATASTER (?)"|"[NOUN]" • ḤꜢ.TJ-ʿ-N-PR-MNṮ.W, "BÜRGERMEISTER DES MONTHTEMPELS"|"COUNT IN THE TEMPLE OF MONTHU" • JR.J-Pʿ.T-N-PꜢW.T-TP.JT, "NOBLER DER ERSTEN URZEIT"|"HEREDITARY PRINCE OF THE FIRST PRIMORDIAL TIME"

root: Ḥnb.y, "Messender"|"Measurer" • Ḥnb.tj, "Der zur Parzelle gehört"|"" • Ḥnb.tjt, "Die zur Parzelle gehört"|"" • ḥnb, "(Land) vermessen"|"" • ḥnb, "Ackerland (o. Ä.)"|"arable land" • ḥnb.t, "Brotration (?)"|"" • ḥnb.t, "abgemessenes Feld; Acker; Gartenland"|"measured parcel of land; meadow; garden"

1 times

glyphs: X1: 2 times • V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Ausdruck der Tempelverwaltung]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥnbꜣꜣ

"[eine Schlange]"|"[a divine serpent]"|substantive•substantive_masc|ID:106620|Meeks, AL 78.2719; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 338; LGG V, 220

ḥnbꜣꜣ

"[Schlange]"|english translation missing|root|ID:873413

ḥnbꜣbꜣ

"kugelig sein"|"ball-shaped (of a swelling; med.)"|verb•verb_6-lit|ID:106630|Wb 3, 113.11; MedWb 607

• jr wpj̱=k //[107,10]// ꜣ,t n(,j).t ry,t m ʿ,t.pl nb.t n(,j).t s gmm=k sj dp=s bwꜣ.w jnq.tj //[107,11]// ḥnbꜣbꜣ.tj ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst von Eiter in irgendwelchen Körperteilen eines Mannes feststellst, (und) findest du sie vor, indem ihr Kopf hoch (und) sie (selbst) umschlossen und kugelig ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [107,9]

• jr wpj̱=k ꜣ,t n(,j).t šnj gmm=k //[107,15]// sj ḥnbꜣbꜣ.tj gnn.tj jm,w=s rwd "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst des Haares feststellst, (und) findest du sie kugelig und weich vor, (wohingegen) ihr Inneres fest ist, (dann sollst du dazu sagen:)" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [107,14]

• //[108,4]// jr wpj̱=k ꜣ,t n(,j).t mt.w.pl m ʿ,t nb.t n(,j).t s gmm=k sj ḥnbꜣbꜣ.tj //[108,5]// rwd.tj ḥr ḏbʿ.pl=k ḥr šmj̱.t jw=s jwd.tj r ḥ(ʿ,pl)) ((=f)) //[108,6]// n wr(r).n=s n rḏj̱.n=s ʕ〈...〉? ḥr=s ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst der Gefäße an irgendeinem Körperteil eines Mannes feststellst, (und) findest du sie kugelig und hart beim Gehen unter deinen Fingern vor, indem sie von seinem Fleisch getrennt ist, indem sie (aber) nicht groß ist, (und) sie gibt nicht 〈...〉 (?) deswegen, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [108,4]

• jr wpj̱=k sft n(,j) mt m ʿ,t //[109,12]// nb.t gmm=k sw tjms ḥnbꜣbꜣ{.t} m sḫ(,t) n(,j.t) ḫt //[109,13]// m-ʿ sqr,w n(,j) (j)ḫ,t nb.t m ʿ,t.pl nb.t jrj̱.n=f ṯs,t.pl 7 ḏd.ḥr=k "Wenn du ein „$sfṯ$-Öl"-Phänomen eines Gefäßes an irgendeinem Körperteil feststellst, (und) findest du es vor, indem es gerötet und kugelig ist in der Art eines Stockhiebs infolge des Schlags von irgendeiner (dämonischen) Sache in irgendwelchen Körperteilen, nachdem es 7 Knoten gebildet hat, so sollst du (folglich) sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [109,11]

sawmedizin

COLLOC: ꜣ.T, "GESCHWULST"|"SWELLING; TUMOR" • BWꜢ, "HOCH SEIN; ANGESEHEN SEIN"|"TO BE HIGH; TO BE ESTEEMED (OF PERSONS)" • JM.W, "EITER ("INHALT")"|"PUS (MED.)"

root: ḥnb, "Salbkügelchen"|"a small ball of ointment" • ḥnb.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a med. substance]"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: G1: 8 times • V28: 4 times • M2: 4 times • N35: 4 times • G38: 4 times • F51: 4 times • G29: 4 times • D58: 3 times • U33: 3 times • M17: 3 times • X1: 1 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

kugelig sein: 4 times

VERB: 4 TIMES • VERB_6-LIT: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥnbꜣs

"[ein Gefäß oder sein Inhalt]"|"[a vessel (or its contents)]"|substantive•substantive_masc|ID:106650|Wb 3, 113.13

ḥnbꜣs

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:873416

ḥnbb

"Wind"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:106680|Wb 3, 113.14; Derchain-Urtel, GM 30, 1978, 28 ff.

root: ḥnb, "zurücktreiben"|"to drive away (from)" • ḥnbb, "schlachten (o. Ä.)"|"to slay (offering animals)"

ḥnbb

"schlachten (o. Ä.)"|"to slay (offering animals)"|verb•verb_3-gem|ID:106690|Wb 3, 113.15; Wilson, Ptol. Lexikon, 653

root: ḥnb, "zurücktreiben"|"to drive away (from)" • ḥnbb, "Wind"|""

ḥnp

"durchdringen; ernten; fangen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:106700|Wb 3, 113.17; Meeks, RdE 25, 1973, 213 f., Anm. 7

• rḏi̯.t pw ꜥpšꜣ.yt qꜣ⸢d⸣.yt ḥnp.y [s]w //[4.7]// ḥwꜣ.t "Dies ist das Einwirken auf (?) ein $ꜥpšꜣy.t$-Insekt und ein $qꜣdy.t$-Tier, so dass die fauligen Stoffe sie/ihn (die Krankheit?, den Toten?) durchdringen (?)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [4.6]

sawmedizin

COLLOC: QꜣD.YT, "[INSEKT]"|"[A SMALL ANIMAL (MED.)]" • ꜥPŠꜣ.YT, "[EIN KÄFER (HEUSCHRECKE? KAKERLAKE?)]"|"[AN INSECT (GRASSHOPPER? ROACH?)]" • ḤWꜣ.T, "FAULIGE STOFFE"|"PUTREFACTION"

glyphs:M17: 2 times • V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • Q3: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

durchdringen: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥnp

"[durchdringen; ernten; fangen]"|english translation missing|root|ID:873419

ḥnp.t-wbḫ.t

"Europäische Katzennatter (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:852320|Sauneron, Ophiologie, 153 f.; Leitz, Schlangennamen, 42 ff.

ḥnp.t-dšr.t

"Israelische Katzennatter (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:861070|Sauneron, Ophiologie, 154; Leitz, Schlangennamen, 42 ff.

ḥnf

"(jmdm.) zujauchzen"|"to worship"|verb•verb_3-lit|ID:106720|Wb 3, 114.2-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 655

root: Ḥfꜣ, "Huldigender"|"Reverer" • Ḥfꜣ.yw, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • Ḥfꜣy.t, "Die Demütigen"|"Those-who-come-crawling" • ḥfꜣ, "(sich) schlängeln; kriechen"|"to snake; to twist" • ḥfꜣ, "(jmdm.) huldigen"|"to revere; to praise" • ḥfꜣ.w, "Schlange (allg.)"|"snake (gen.)" • ḥfꜣ.w, "Schlängelung; Krümmung"|"" • ḥfꜣ.wt, "Schlange; Gewürm"|"snake; worm" • ḥfꜣ.t, "Wurm"|"intestinal worm" • ḥfꜣ.t, "Kriechen; demutsvolle Haltung"|"crawling posture; humble posture" • ḥfn, "Kaulquappe"|"tadpole" • ḥfn.w, "[Bez. für Schlange]"|"[a snake]" • ḥfnn.t, "[Bezeichnung einer weiblichen Schlange]"|"[a snake]" • ḥfḥf, "huldigend aussprechen"|"to hear (?)" • sḥfꜣ, "[Holzteil von Boot oder Haus]"|"[noun]"

ḥnm

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868466|CT II, 161d

ḥnm

"[umherschweifen]"|english translation missing|root|ID:873425

ḥnm.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859591|oDeM 1222, 2

•jri̯.t ʕḥnm.t? [...] //[Rto. 3]// ⸢___⸣ ʕḫi̯.t ḥr sꜣt,w jw=tw ḥr s,t n Šw "Machen/Gemacht (?) ... (?) [---], hochgehoben über den Erdboden, während man auf dem Thron des Schu sitzt." sawlit:oDeM 1222//Königshymnus auf Ramses III.: [Rto. 2]

sawlit

COLLOC: ꜤḪI, "HOCHHEBEN; SICH ERHEBEN"|"TO RAISE UP; TO RISE UP" • ZꜣṮ.W, "ERDBODEN; FUSSBODEN; ERDE"|"GROUND; FLOOR; EARTH" • ŠW, "SCHU"|"SHU"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥnmm

"[Menschheit]"|english translation missing|root|ID:873422

ḥnmm.t

"Volk; Menschheit; Anhänger"|"sunfolk (of Heliopolis); humankind"|substantive•substantive_fem|ID:106750|Wb 3, 114.6-13; FCD 172; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 338; Lesko, Dictionary II, 121; Wilson, Ptol. Lexikon, 655; AEO I, 98* ff.; Goedicke, in: Fs Mus. Berlin, 95

•mrw,ṯ=f jꜣm=f bnr,ṯ=f m ẖ,t n r(m)ṯ nb{.t} pʿ⟨,t⟩ nb.t rḫ,yt nb.t ḥnmm,t nb.t //[rt. 4,3]// ḥmw,t-rʾ "Seine Liebe, seine Liebenswürdigkeit, seine Annehmlichkeit sind im Leib aller Menschen, aller $pʿ.t$-Menschen, aller $rḫ.yt$-Menschen, aller $ḥnmm.t$-Menschen etc." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,2]

•ḥnmm,pl ḥr ꜣb n=k ḥr=k dwꜣ tw rḫ,yt pʿ,t "Das Sonnenvolk tanzt vor dir, deinem Antlitz (?), während die Untertanen und Vornehmen dich verehren." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [10,7]

•//[unten-mitte]// ḥnmm(,t)=j mrr=j sn=j "Mein Anhänger, mein Geliebter und mein Bruder." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//Registerbeischriften: [unten-mitte]

•njs Ppy r ḫꜣ jwi̯ n=f ḥnmm,t m k{j}⟨s⟩,w "Pepi ruft zu Tausend(en) und die $ḥnmm.t$ kommen zu ihm in Verneigung." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 582: [P/V/W 82 = 711]

•ḫt⸢m⸣=k //[x+3,1]// n=f rʾ n rmṯ nb pʿ,t nb rḫ,yt nb ḥnmm,t nb ḥmw,t-rʾ mwt mwt,t nb nr,w nb snḏ nb jt(,w) nb "Versiegle für ihn des Mund jedes Menschen, jedes Edlen, jedes Gemeinen (und) alles (sonstigen) Volkes, etc., jedes männlichen (und) weiblichen Totengeistes, jedes Schreckenerregenden, jedes Furcherregenden (und) jedes Diebes!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,9]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Pʿ.T, "MENSCHHEIT; VOLK; (SOZIALE) OBERSCHICHT"|"(THE) PEOPLE; HUMANKIND; PATRICIANS" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

5 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N8A-G17-G17-X1-Z2): 1 times • (N8D-G17-X1-G17-Z2): 1 times • (N8A-X1-Z2): 1 times • (N8D-G17-G17-X1-A40-Z3): 1 times • (N8A-X1-A40-Z3): 1 times • (N8A-X1-A1-Z3): 1 times • (N8D-X1-Z2): 1 times • 1 times

glyphs:G17: 22 times • N8: 17 times • X1: 15 times • Z2: 13 times • A1: 10 times • B1: 8 times • Z3: 5 times • N8A: 4 times • N8D: 3 times • D38: 2 times • A40: 2 times • Z1: 1 times • Z2A: 1 times

OK & FIP: 31 times • NK: 23 times • TIP - Roman times: 20 times • MK & SIP: 15 times

Upper Egypt (South of Assiut): 52 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • unknown: 4 times

Volk; Menschheit: 38 times • Volk: 19 times • Volk, Menschheit: 14 times • Menschheit: 10 times • Sonnenvolk: 5 times • Volk; Menschheit; Anhänger: 2 times • Anhänger: 1 times

SUBSTANTIVE: 89 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 89 TIMES • SINGULAR: 63 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 61 TIMES • FEMININE: 61 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥnmnm

"schleichen"|"to creep"|verb•verb_5-lit|ID:106760|Wb 3, 114.14; FCD 172; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 338

root: ḥnmnm, "(schlecht) reden über"|"" • ḥnmnm, "hierhin und dorthin blicken"|"to look about" • ḥnmnm.w, "Umherschweifer"|""

ḥnmnm

"(schlecht) reden über"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:106770|Wb 3, 114.15

•//[67]// j nʾ,t twy n.t qꜣḥ,w jt(t)!.t ꜣḫ.w sḫm.t m šw,t.pl wnm.ypl [wꜣḏ,t] //[68]// ḥnmnm.w ḥwꜣ.t ḥr mꜣꜣ.t jr,t.du=sn jw,tj zꜣꜣ!=sn "Oh, jene Stadt des Ackerbodens, die die "Verklärten" raubt, Die sich der Schatten bemächtigen, die (ihr) [frische Pflanzen] essen und schlecht über Fauliges reden wegen dessen, was ihre Augen erblicken, die niemanden bewachen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [67]

•j nʾ,t twy n.t qꜣḥ.w //[336]// jṯi̯.t ꜣḫ.pl sḫm{.pl} m šw,t.pl wnm.w wꜣḏ ḥnmnm.w //[337]// ḥwꜣḥwꜣ,w m-ḥr mꜣꜣ.t jr,t.du=sn //[338]// jw,t(j).w zp jr,j=sn "Oh, jene Ortschaft des Ackerlandes, die die "Verklärten" ergreift, die sich der Schatten bemächtigt, (ihr) Grünzeug-Esser, die Faulendes verschmähen angesichts dessen, was ihre Augen sehen, die ohne zu ihnen gehörigen Rest sind!" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 149: [335]

•j nʾ,t twy n.t qꜣḥ,w jṯṯ! ꜣḫ.w //[924]// sḫm.t m šw,t.pl wnm.wy wꜣḏ ḥnmnm.w //[925]// ḥwꜣꜣ,t ḥr mꜣꜣ.t jr,t.du=sn jw,t(j).t zp jr,j.w=sn "Oh du Stadt des qꜣḥ.w, der die "Verklärten" packt und sich der Schatten bemächtigt, (ihr,) die frisches Gemüse essen und Verfaultes verschmähen bezüglich dessen, was ihre Augen sehen, wovon nichts übrigbleibt!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [923]

tb

COLLOC: QꜣḤ.T, "QACH"|"" • WꜣḎ.Y, "GRÜNE PFLANZEN"|"GREEN PLANTS" • QꜣḤ, "NILSCHLAMM; LEHMMÖRTEL"|"NILE CLAY; MORTAR (OF CLAY)"

root: ḥnmnm, "schleichen"|"to creep" • ḥnmnm, "hierhin und dorthin blicken"|"to look about" • ḥnmnm.w, "Umherschweifer"|""
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
schlecht reden über: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_5-LIT: 3 TIMES

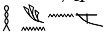
ḥnmnm

"hierhin und dorthin blicken"|"to look about"|verb•verb_5-lit|ID:106780|Meeks, AL 78.2725; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 338
root: ḥnmnm, "schleichen"|"to creep" • ḥnmnm, "(schlecht) reden über"|"" • ḥnmnm.w, "Umherschweifer"|""

ḥnmnm.w

"Umherschweifer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856849|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 338
root: ḥnmnm, "schleichen"|"to creep" • ḥnmnm, "(schlecht) reden über"|"" • ḥnmnm, "hierhin und dorthin blicken"|"to look about"

ḥnn

"Spitzhacke"|"hoe"|substantive•substantive_masc|ID:106790|Wb 3, 114.16; FCD 172; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 338; Wilson, Ptol. Lexikon, 655; Sabek, in: Fs Endesfelder, Priese, Reineke, Wenig, 436
• ḏd mdw.pl ḥr qʿḥ(,t) n.t tjr,t ḥnn n(,j) [___] q3js m r(w)d-n(,j)-bnw //[x+4.2]// ḥr šntj n.t mnw km "Worte zu sprechen über einer Holzfessel(?) aus Weidenholz und einer Hacke aus [...], festgebunden mit der (Pflanze namens) Sehne-des-Phönix an/auf einem Stück groben Stoff (?; oder Schurz?) aus schwarzen Fäden." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//〈Papyrus Brooklyn 47.218.2 〉Geburtshilfe-Papyrus: [x+4.1]
• ={f} 〈ḥnn〉=〈f〉 m ḥmt "{seine Aufgabe/sein Geschäft (oder: sein Werkzeug?)} 〈seine Hacke〉 ist das Metall/Kupfer." sawlit:〈01. 〉pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 3-11: 〉Die Lehre des Cheti: [4, 9]
• ḥbs jn ḥnn sq(r) wdn,t sq(r) t3 Tbj "Aufgehackt ist worden durch die Spitzhacke, ein Opfer ist dargebracht worden, das Land des Tebi ist dargebracht worden." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 560: [M/C ant/W x + 30 = 696]
• [ḥbs] j[n] [ḥnn] sq(r) wdn[,t] sq(r) ⸢t3⸣ [Tbj] "[Aufgehackt ist worden] ⸢durch⸣ [die Spitzhacke], ein Opfer ist dargebracht worden, ⸢das Land⸣ [des Tebi] ist dargebracht worden." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 560: [N/C post/E 14 = 1079+14]
• [ḥb]s jn ḥnn //[P/V/E 20]// sq(r) wdn,t sq(r) [t3] [Tbj] "⸢Aufgehackt ist worden⸣ durch die Spitzhacke, ein Opfer ist dargebracht worden, [das Land des Tebi] ist dargebracht worden." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 560: [P/V/E 19]
bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin
COLLOC: TBJ, "TEBI"|"TEBI" • SQR, "SCHLAGEN; AUFSCHLAGEN; WEGSCHLAGEN; AUFTRETEN; DARREICHEN"|"" • WDN.T, "OPFER"|"OFFERING"
root: Ḥnn.j, "Der mit dem Phallus"|"He-with-the-phallus" • ḥnn, "hacken"|"to hoe" • ḥnn, "Phallus"|"phallus" • ḥnn, "männlicher Blütenstand der Dattel"|"[part of a date (med.)]" • ḥnḥn, "zerreißen"|""
 1 times
glyphs:N35: 2 times • V28: 1 times • M2: 1 times • U7: 1 times
OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Spitzhacke: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥnn

"hacken"|"to hoe"|verb•verb_2-gem|ID:106800|Wb 3, 114.17
• zḥ3(,w) zḥ3(,w) sḏ mnhḏ=k ḥsb ʿr.du=k ḥnn mḏ3,t.pl=k "Schreiber, Schreiber, zerbrich dein $mnhḏ$-Schreibgerät, brich deine beiden Binsen entzwei, zerhacke deine Buchrollen!" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 476: [N/A/W inf 14 = 899]
• zḥ3(,w) zḥ3(,w) sḏ mnhḏ=k //[P/A/W 27= 186]// ḥsb ʿr.du=k ḥnn mḏ3,t.pl=k "Schreiber, Schreiber, zerbrich dein $mnhḏ$-Schreibgerät, brich deine beiden Binsen entzwei, zerhacke deine Buchrollen!" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 476: [P/A/W 26 = 185]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MNHḎ, "SCHREIBGERÄT"|"SCRIBE'S PALETTE" • ʿR, "BINSE; SCHILFROHR"|"REED" • ḤSB, "ZERBRECHEN"|"TO BREAK"
root: Ḥnn.j, "Der mit dem Phallus"|"He-with-the-phallus" • ḥnn, "Spitzhacke"|"hoe" • ḥnn, "Phallus"|"phallus" • ḥnn, "männlicher Blütenstand der Dattel"|"[part of a date (med.)]" • ḥnḥn, "zerreißen"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
zerhacken: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-GEM: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥnn

"Phallus"|"phallus"|substantive•substantive_masc|ID:106810|Wb 3, 115.1-2; FCD 172; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 339; Lesko, Dictionary II, 121; Walker, Anatom. Term., 272
• jr mns3 //[10.20]// pw ḫpr r b3ḥ=f wnn ḥnn=f nḫt ḥr nš,w m pḥ,wj ḥnn=f "(Glosse B:) Was (die Textstelle) "das ist ein (unkontrollierter) $mns3$-Samen-/Harnerguss (?), der an seiner $b3ḥ$-Eichel stattfindet" angeht: 〈Das bedeutet,〉 dass sein Penis erhärtet (d.h. steif/erigiert) ist, mit einem $nš.w$-Ausfluss am Ende seines Penis." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.19]

•//[X+2, 9]// nw[i͗]=[k] [mtw],t pri͗(.t) m ḥnn=f nn rdi͗.t mꜣ st Rꜥ "[Du wirst dich] kümmern um (oder: einsammeln, zurückbringen) [den Samen], der aus seinen Penis gekommen ist, ohne es Re sehen zu lassen."" sawlit:pKahun VI.12 = pUC 32158+32150A+32148B//Recto: Die Geschichte von Horus und Seth: [X+2, 9]
•//[Nt/F/E sup 48= 705]// ⸢ṯꜣ⸣w n šr,t n.t N(j),t wzš,t n ḥnn=f mr sfg-jr,w ḥr(,j)-jb jꜣ{t}⟨ḫ⟩,w "Die Nase der Neith hat Luft, sein Penis hat Harn, wie 'Der mit unkenntlicher Gestalt', der inmitten des Lichtglanzes ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 493: [Nt/F/E sup 48 = 705]
•jr rw ḥḏ rʾ p{zt}⟨ds⟩ tp ḥnn pw n(,j) Wsjr ky-ḏd ḥnn Rꜥ,w "Der Löwe mit weißem Maul und gedrungenem Kopf, das ist der Phallus des Osiris - Variante: Res Phallus." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨4⟩: [10,2]
•//[610]// [s]ṯ(ꜣ) ⟨ḥ⟩⸢nn⸣ Bꜣby "⸢Weggezogen ist der Phallus des $Bꜣby$ (d.h. der Türriegel)⸣;" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 313: [610]
bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: PDS, "BREITDRÜCKEN; ZERSTÖREN"|"TO DESTROY; TO FLATTEN"•SFG-JR.W, "DER MIT VERBORGENER (?) GESTALT"|""•MNSꜣ, "SAMENERGUSS"|""
root:Ḥnn.j, "Der mit dem Phallus"|"He-with-the-phallus"•ḥnn, "Spitzhacke"|"hoe"•ḥnn, "hacken"|"to hoe"•ḥnn, "männlicher Blütenstand der Dattel"|"[part of a date (med.)]"•ḥnḥn, "zerreißen"|""
5 times • 2 times • (V28-N35-W24-Z7-T19B-F51): 1 times • 1 times
glyphs:N35: 15 times•V28: 9 times•M2: 8 times•D53: 6 times•W24: 3 times•Z7: 3 times•F51: 3 times•T19: 2 times•T19B: 1 times•Y1: 1 times
TIP - Roman times: 15 times•NK: 14 times•OK & FIP: 11 times•MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 31 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times•unknown: 1 times
Phallus: 45 times
SUBSTANTIVE: 45 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 45 TIMES•SINGULAR: 20 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES

ḥnn

"männlicher Blütenstand der Dattel"|"[part of a date (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:106820|Wb 3, 115.3; DrogWb 353; Westendorf, Handbuch Medizin, 502
•ḥnn bnj 1 ḥ(n)q,t 1 ꜥ(ꜣ)m 1 //[12,10]// mrḥ 1 "Männlicher Blütenstand (lit. Phallus) der Dattel: 1, Bier: 1, $ꜥꜣm$-Pflanze: 1, Fett / Öl: 1. " sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [12,9]
•mrḥ ꜣpd? 1/64 //[20,7]// ḥnn bnj 1/64 ḥ(n)q,t nḏm 1/64 1/64 "Geflügelfett:1/64 (Oipe = 1 Dja), männlicher Blütenstand (?) der Dattel: 1/64 (Oipe = 1 Dja), süßes Bier: 2/64 (Oipe = 2 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [20,6]
sawmedizin
COLLOC: 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""•ꜥꜣM, "[PFLANZE (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT (MED.)]"•BNJ, "DATTEL"|"DATE"
root:Ḥnn.j, "Der mit dem Phallus"|"He-with-the-phallus"•ḥnn, "Spitzhacke"|"hoe"•ḥnn, "hacken"|"to hoe"•ḥnn, "Phallus"|"phallus"•ḥnḥn, "zerreißen"|""
1 times • 1 times
glyphs:D53: 2 times•N35: 2 times•V28: 1 times•M2: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
männlicher Blütenstand der Dattel: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES

ḥnn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856850|CT I, 210d

ḥnn

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868469|CT VII, 55k

ḥnn

"[hacken]"|english translation missing|root|ID:873362

ḥnn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873428

ḥnn-jꜣ

"[Pflanze ("Eselsphallus")]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:866966|DrogWb 353
•ḥnn-ꜣ „Eselsphallus"." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [10,12]
sawmedizin
1 times
glyphs:N35: 2 times•V28: 1 times•M2: 1 times•D53: 1 times•O29: 1 times•D52: 1 times•X1: 1 times•Z5: 1 times•E21: 1 times•Z3: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Pflanze ("Eselsphallus")]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥnnk.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined•gods_name|ID:856854|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 339

ḥnr

"verdunkeln; eintrüben"|"to squint (?) (Sem. loan word)"|verb•verb_3-lit|ID:106860|Wb 3, 115.4-5; MedWb 583; EDG 328; KoptHWb 366; Hoch, Sem. Words, no. 320; Müller, OLZ 97, 2002, 41

•jr mn=f nḥb,t=f ḥꜣr //[103,9]// jr(,t).du=fj ḏd.ḫr=k r=s "(Zwei Gefäße in ihm führen zu seinem Nacken.) Wenn er an seinem Nacken leidet und seine Augen trübe sind, so sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,1-103,18 = Eb 856: „Buch zum Vertreiben von Krankheitsauslösern (?)“: [103,8]

•jr,t=j ḥꜣ~npl~rꜥ [...] ḥꜣ~npl~rꜥ //[12.8]// ⟨r⟩ mtnw r:ṯsi̯.y r Ḏꜣ~⟨hꜣ⟩ "Mein Auge blickt sehnsüchtig ⟨zu⟩ der Straße, die nach Djahi hinaufführt." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [12.7]

•//[10]// [...] ⸢ḥr⸣ gmḥw=k yd,t n,tj [...] [m]j ḥꜣrr ḥr jr,ṯ.pl ḥr yꜥ jri̯ jrw,tw mw ". . . das Gesicht, (und) du siehst (eine Art) Tau, der . . ., (etwa) wie die Eintrübung auf den Augen beim Waschen, das eine wässrige Färbung erzeugt ("macht")." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463// Handbuch des Sachmetpriesters: [10]

•[m] [ḥnꜥr?] [...] "[Schiele nicht begierig ... ...]" sawlit:⟨06. ⟩oGardiner 12//Die Lehre des Hordjedef: [13]

•m ꜥḥn[r]? [...] "Schiele nicht begierig [... ... ...]" sawlit:⟨08. ⟩oGardiner 335//Die Lehre des Hordjedef: [3]

bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: JR.T, "AUGE"|"EYE"•ḎHJ, "DJAHI (GEGEND IN PALÄSTINA)"|""•JRT.W, "BESCHAFFENHEIT; VERFÄRBUNG (KRANKHAFT); FARBE"|"CONDITION; (BLUISH) DISCOLORATION (MED.)"

root: ḥnr, "Eintrübung; Verdunklung"|""•ḥnry, "[Diminutiv des Namens der Hathor]"|""

1 times • 1 times

glyphs:M16: 3 times•G1: 3 times•D21: 3 times•D6: 1 times•N35: 1 times•D4: 1 times

NK: 6 times•MK & SIP: 1 times•unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•unknown: 2 times

schielen: 2 times•verdunkeln; eintrüben: 1 times•verlangend schielen auf (?): 1 times•sich nach etw. sehnen: 1 times•schielen (nach etw.), sich nach etw. sehnen: 1 times•schielen (nach etw.), sich nach etwas sehnen: 1 times•eintrüben: 1 times

VERB: 8 TIMES•VERB_3-LIT: 8 TIMES•INFINITIVE: 5 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES•COMMONGENDER: 1 TIMES

ḥnr

"Eintrübung; Verdunklung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854746|MedWb 583; vgl. Müller, OLZ 97, 2002, 41

•//[2.8]// [...] ⸢Bꜣbꜣ,wj⸣ ḫnt[,j] [...] [___] ḥꜣ~rꜥ~rꜥ n,tj m [___] "... ...] Baba, der vor [... ist, ...] Schwachsichtigkeit, die im [... ist" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.8]

•j mwt mwt,t jri̯ šꜣr,w ḥꜣ[tj] ꜥ⸢m⸣? ꜥ⸢jr,t.du⸣?=j j⸢p⸣t[n] jmi̯=tn //[7.9 (= alt 11.9)]// jri̯(.w) šꜣr,w [ḥ]ꜣtj ḥꜣrr,w jm=j "O Untoter und Untote, die die Nachtblindheit und Trübung dieser meiner (oder: in diesen meinen) Augen machen: Ihr sollt mir nicht Nachtblindheit, Augentrübung und Schwachsichtigkeit zufügen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [7.8 (= alt 11.8)]

•jyj wꜣḏ,w zp-2 jyj wꜣḏ jyj jnf,w n //[60,18]// jr,t-Ḥr,w jyj qꜣꜥ,w n jr,t-Tm,w jyj rḏ,w pri̯ //[60,19]// m Ws-jr jyj n=f dr.n=f mw{t},yt snf ḥꜣr,w //[60,20]// bdj šp,t ḥꜣtj s,t-ꜥ nṯr m(w)t ⟨⟨m(w)t⟩⟩,t //[60,21]// wḫd,w wḫd,t (j)ḫ,t nb.t ḏw.t jm,j(.t) jr(,t.j).du jptn ḥmw,t-rꜥ "„(Es) kommt der Malachit, (es) kommt der Malachit; (es) kommt das Grüne, (es) kommt der Ausfluss des Horus-Auges; (es) kommt die Absonderung des Atum-Auges; (es) kommt der Ausfluss, der aus Osiris herausgekommen ist; (es) kommt zu ihm das, was er abgewehrt hat: Harn, Blut, Schwachsichtigkeit, $bjdj$-Blindheit, $šp.t$-Blindheit, Verschleierung, die Einwirkung eines Gottes und eines Toten, einer Toten, eines Krankheitsauslösers (?), einer Krankheitsauslöserin (?), jeder schlimmen und üblen Sache, die in diesen Augen ist“, usw." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [60,17]

•k.t n.t dr //[62,19]// ḥꜣtj kk,w ḥꜣw s,t-ꜥ ḫpr m jr(,t.j).du "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen von Verschleierung, Verdunkelung, Schwachsichtigkeit und (jeglicher) Einwirkung, die in den Augen entstanden ist:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [62,18]

sawmedizin

COLLOC: ḤꜢTJ, "[EINE AUGENKRANKHEIT]"|"BLEARINESS (OF THE EYES)"•ŠꜢR.W, "NACHTBLINDHEIT (?)"|"[AN EYE AFFLICTION]"•JNF.W, "AUSFLUSS (AUS DEN AUGEN)"|"DISCHARGE (FROM THE EYES) (MED.)"

root: ḥnr, "verdunkeln; eintrüben"|"to squint (?) (Sem. loan word)"•ḥnry, "[Diminutiv des Namens der Hathor]"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 5 times•M16: 4 times•G1: 4 times•Z2: 4 times•Z7: 3 times•Z1: 2 times•D6: 2 times•D4: 2 times

NK: 2 times•MK & SIP: 2 times

unknown: 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Eintrübung; Verdunklung: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES

ḥnr

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859889|Charpentier, Recueil, Nr. 769

•jḫ di̯=k ḥr=k r di̯.t //[Rto. 8,7]// grg.tw m ꜣḫ,t nb.t n pꜣ wbꜣ m ꜣḫ,t.ṯ=f nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn{n}.pl wnḏ,w.w.pl //[Rto. 8,8]// ngꜣ.w.pl jb.w{nw}⟨.pl⟩ ꜥ⟨w,t-⟩nḏs,t.pl?=sn ššj.w.pl ꜣpd.w.pl ꜥnḫ(.pl) rꜥ(.pl) ḥpn,w(t) m twrp.w.pl //[Rto. 8,9]// sr{m},t.pl m ms(y),t wꜣḏ,t.pl-ḫꜣ,t ꜥq,w srm,t m bꜣšꜣ.pl m bnrj.pl{.pl} sw,t //[Rto. 8,10]// m d(ꜣ)b{,t}.pl j~jri̯,t.pl jwn~hꜣ~mꜣꜣ.pl dp{t}ḥ.pl ḏt.pl bꜣqꜣ wꜣḏ{.t} bꜣqꜣ //[Rto. 8,11]// nḏm ꜥd,w wꜣḏ smy mrḥ,t jdnjnjw(.pl) pss{nw}(,t.pl) ⟨bḥn,w⟩ ⟨sbḥ,t⟩ bꜣ~qꜣ~jrꜥ.pl //[Rto. 8,12]// n jsj.pl ḥꜣ~n~rꜥ.pl gꜣš.w.pl ḥḏw.w.pl rrm.w.pl nb{.t}(.pl) šbnw.pl ḏꜣ~mꜣꜥj rj(,t) //[Rto. 8,13]// ꜥr~rw.pl ḥmt km{.t.pl} dḥt(j) twr,w qnj,w ḫsbd,t wꜣḏ,w {w}šbnw ꜣw(,t-jb) tj{m}ḥn[_] //[Rto. 8,14]// m ꜣḫ,t nb.t n,tj tw=tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḥꜣḫ=w [...] wḥꜣḫ=w r ⸢pr-ḥḏ⸣ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, zu veranlassen, dass (man) versorgt wird mit allen Dingen des

Tempelbereichs, mit allen seinen Dingen, (also) mit Langhornrindern, Kälbern (?), Kurzhornrindern, $ngꜣ$-Rindern, Ziegenböcken und ihren Ziegen (?), Schweinen, lebenden Vögeln, $rꜥ$-Gänsen, Mastgeflügel, (und) mit Blässgänsen (und) Graugänsen, mit Wasservögeln, "Grünbrüsten", Broten, Dattelbier, mit $bšꜣ$-Getreide, mit Datteln, Emmer, mit Feigen, Weintrauben, Granatäpfeln, Äpfeln, Oliven, frischem Behenöl, lieblichem Behenöl, frischem Fett, Dickmilch, Salböl, $jdnjw$-Matte(n), $pss.t$-Matte(n), {Burg(en), Portik(en)} ⟨$bḫn$-Sichtschirm(en), $sbḫ.t$-Sichtschirm(en)⟩, bqr-Gegenständen (oder mqr-Gegenständen?) aus Schilf, $ḥnr$-Pflanzen, Schilfrohr, Fischlaich (?), allerlei Fischen verschiedenster Art (wörtl.: allen gemischten Fischen), Papyrus, Tinte, (Schreib-)Binsen, Schwarzkupfer, Blei, Ocker(pigment), Auripigment, "Lapislazuli"-Glasfluss, verschiedenen Grünpigmenten, Realgar (?), Fayence, (also) mit allen Dingen, die man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 8,6-8,14: Brief mit Steuerliste: [Rto. 8,6]

sawlit

COLLOC: WꜢḎ-ḤB.T, "[EINE ENTE ("MIT GRÜNER BRUST")]"|"[A DUCK (LIT. GREEN OF BREAST)]" • JDNJW, "[EINE MATTE]"|"[A MAT]" • BḪN, "[EIN SICHTSCHIRM AUS FLECHTWERK]"|""

 1 times

glyphs:M15: 1 times • G1: 1 times • N35: 1 times • Z2: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥnry

"[Diminutiv des Namens der Hathor]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:106890|Meeks, AL 78.2727; LGG V, 222

root: ḥnr, "verdunkeln; eintrüben"|"to squint (?) (Sem. loan word)" • ḥnr, "Eintrübung; Verdunklung"|""

ḥnrg

"entmutigt sein"|"to quake; to be embarrassed (Sem. loan word)"|verb•verb_4-lit|ID:106910|Wb 3, 115; Lesko, Dictionary II, 122; Hoch, Sem. Words, no. 321

• ḏi{.t}=j wn=k ḥꜣ~n,pl~rꜥ~gꜣ.tj "Ich will dich erschüttert (?) zurücklassen." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [5]

• ḏi=j wn.w=k ḥꜣ~n,pl~rꜥ~g[ꜣ].ṯ "Ich will dich erschüttert (?) zurücklassen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [13.8]

sawlit

COLLOC: WN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • RḎI, "GEBEN; VERANLASSEN"|"" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

NK: 2 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

entmutigt sein: 1 times • erschüttert (?) sein: 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥnrg

"[Verb]"|english translation missing|verb|ID:859162|Cerny/Gardiner, Hier. Ostraca, pl. LIII.1

• ((jw))=((f)) (r) ḥ~n~jrꜥ~gꜣ [...] "Er wird ... (?) [---]" sawlit:oGardiner 339//Liebeslied Nr. 53: [Rto. 6]

sawlit

COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Verb]: 1 times

VERB: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥnḥn

"zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain"|verb•verb_4-lit|ID:106930|Wb 3, 115.8-9; FCD 172; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 339

• ḥnḥn [___] sdꜣ rd.du [...] ___ [...] //[5.2]// mj ḥm,t.pl jyi̯ m wḫd.pl wḫd,t⟨.pl⟩ "Zurückgehalten werden [die Schenkel (?)], zittern an beiden Unterschenkel [... ... ...] wie Frauen, die kommen mit Schmerzdämonen und -dämoninnen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [5.1]

• snm ḫ,t=k m ꜣw(,t)-jb nn n=k ḥnḥn r=k "Consume your things in joy, without having hindrance against you!" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 6]

• ḥḥ ḥnḥn(.w) psḏ,t nb.t m-m nn ḥr-gs=f nb psš(.w) m gs.pl ḏd=j "Eine Million ist zurückgehalten, jede Neunheit unter diesen auf jeder seiner Seite, verteilt auf die Seiten, die ich nenne." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 131: [10]

• š //[8]// ḥḥ.pl ḥnḥn(.w) "Der See der Millionen ist (dadurch) gehemmt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 131: [7]

• //[vs. 15,8]// [nn] ḥnḥn=k mn[ꜥ_?] [...] ⸢ꜥ=k?⸣ [...] "Nicht wirst du umwenden (?) ..[. ... ...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 15,8]

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JM.J-NHD=F, "DER IN SEINEM GRIMM IST"|"" • WḪD.W, "KRANKHEITSAUSLÖSER (DÄMON)"|"" • ꜥꜣ, "SAME (SPERMA); GIFTSTOFF"|"SEMEN; POISON"

root: Ḥnḥn.yt, "Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained" • ḥn, "eilen; durchziehen; zurückweichen"|"" • ḥn.w, "[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)" • ḥnḥn, "[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]" • ḥnḥn, "Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality" • ḥnḥn, "Trödler"|"dawdler" • ḥnḥn, "Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|"" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M2: 8 times • N35: 8 times • V28: 6 times • D54: 2 times • D55: 2 times • Z6: 1 times • D46: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
zurückgehalten werden: 5 times • sich zurückhalten: 1 times • zurückweichen: 1 times
VERB: 7 TIMES • VERB_4-LIT: 7 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥnḥn

"[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:106940|Wb 3, 115.12; MedWb 608 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 228, Anm. 287
• pḫr,t n(.j).t ḥnḥn m rd.du "Heilmittel gegen eine Behinderung (?) in den Beinen:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [18,1]
sawmedizin
COLLOC: PḪR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)" • RD, "FUSS; (UNTERES) BEIN; FUSSSPUR"|"FOOT; FOOTPRINT" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root: Ḥnḥn.yt, "Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained" • ḥn, "eilen; durchziehen; zurückweichen"|"" • ḥn.w, "[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)" • ḥnḥn, "zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain" • ḥnḥn, "Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality" • ḥnḥn, "Trödler"|"dawdler" • ḥnḥn, "Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|"" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""
1 times
glyphs:V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • D56: 1 times • D54: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Krankheit der Beine]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥnḥn

"Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality"|verb•verb_4-lit|ID:106960|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 16; Meeks, AL 78.2729
• jw rdi̯.n=f šndy,t n (J)tm smn.n=f jr,t-Rʿw n=f r ḥnḥn=f rn=f jm=s r ⟨ḥn⟩ nṯr.pl bꜣ,t=f jm=s //[3,14]// m nṯr.pl ""Er hat den Schendit-Schurz Atum gegeben (und) er hat das Auge des Re für ihn (Re) befestigt, damit er die Lebenskraft seines Namens erhalte (?) durch es (und) damit die Götter sein Busch(versteck) ⟨schützen⟩ durch es inmitten der Götter!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,13]
bbawtempelbib
COLLOC: ŠNḎ.WT, "SCHURZ (ALLG.); KÖNIGSSCHURZ; MASSEINHEIT (FÜR STOFF)"|"KING'S KILT; KILT (GEN.)" • JR.T-RʿW, "AUGE DES RE (BEZ. DER SONNE)"|"EYE OF RE (THE SUN)" • BꜢ.T, "BUSCH; GEBÜSCH"|"BUSH; SHRUB"
root: Ḥnḥn.yt, "Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained" • ḥn, "eilen; durchziehen; zurückweichen"|"" • ḥn.w, "[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)" • ḥnḥn, "zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain" • ḥnḥn, "[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]" • ḥnḥn, "Trödler"|"dawdler" • ḥnḥn, "Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|"" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""
1 times
glyphs:V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die Lebenskraft erhalten: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥnḥn

"Trödler"|"dawdler"|substantive•substantive_masc|ID:857000|Caminos, Lit. Fragments, 46
• ḥnḥn pw ""Er ist ein Trödler."" sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [D 1,6]
sawlit
COLLOC: PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""
root: Ḥnḥn.yt, "Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained" • ḥn, "eilen; durchziehen; zurückweichen"|"" • ḥn.w, "[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)" • ḥnḥn, "zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain" • ḥnḥn, "[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]" • ḥnḥn, "Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality" • ḥnḥn, "Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|"" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""
1 times
glyphs:V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • V36: 1 times • D54: 1 times • A1: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Trödler: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥnḥn

ḥnḥn

"zerreißen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:858516|EAG § 429; Allen, Inflection, 578

•zẖꜣ(.w) zẖꜣ(.w) sḏ mnhḏ=k ḥsb ꜥr.du=k //[Nt/F/Nw A 40= 40]// ḥnḥn mḏꜣ.(t).pl=k "Schreiber, Schreiber, zerbrich dein $mnhḏ$-Schreibgerät, brich deine beiden Binsen entzwei, zerreisse deine Buchrollen!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 476: [Nt/F/Nw A 39 = 39]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MNHḎ, "SCHREIBGERÄT"|"SCRIBE'S PALETTE" • ꜥR, "BINSE; SCHILFROHR"|"REED" • ḤSB, "ZERBRECHEN"|"TO BREAK"

root: Ḥnn.j, "Der mit dem Phallus"|"He-with-the-phallus" • ḥnn, "Spitzhacke"|"hoe" • ḥnn, "hacken"|"to hoe" • ḥnn, "Phallus"|"phallus" • ḥnn, "männlicher Blütenstand der Dattel"|"[part of a date (med.)]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

zerreißen: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥnḥn

"Schlachtstier ("Zurückgehaltener")"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868340|Quack, in: Hieratic Texts from the Collection, 80, Taf. 8; ITE I/2, 56, Anm. 1

root: Ḥnḥn.yt, "Zurückgehaltene"|"She-who-is-detained" • ḥn, "eilen; durchziehen; zurückweichen"|"" • ḥn.w, "[Verb (vom Aufkommen des Windes)]"|"rising (?) (of the wind)" • ḥnḥn, "zurückgehalten werden"|"to hinder; to detain" • ḥnḥn, "[eine Krankheit der Beine]"|"[an affliction of the legs (med.)]" • ḥnḥn, "Vitalität; die Lebenskraft erhalten"|"vitality" • ḥnḥn, "Trödler"|"dawdler" • Sḥn.tj, "Zurücktreibender"|"" • sḥn, "zurücktreiben"|"" • sḥnḥn, "zurückweichen lassen"|""

ḥnḥn.t

"Geschwulst"|"[a swelling (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:106970|Wb 3, 116.1-2; MedWb 609 f.

•šsꜣ.w ḥnḥn.t ḫpr.t ḥr wḏ.t //[104,14]// n(.j).t ꜥr.wt n(.j).t ry.t "Erfahrungswissen zu einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst, die infolge einer Verlagerung des $ꜥr.wt$-Stoffe (und) von Eiter entstanden ist:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [104,13]

•ḥr(.j) ḥnḥn.t n(.j).t ry.t "„(Das ist) einer mit einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Eiter." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [105,12]

•šsꜣ.w ḥnḥn.t n(.j).t ry.t m ḫtj.t //[105,9]// n(.j).t s "Erfahrungswissen zu einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Eiter an der Kehle eines Mannes:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [105,8]

•//[103,19]// šsꜣ.w ḥnḥn.t m ḫtj.t n(.j).t s "Erfahrungswissen zu einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst an der Kehle eines Mannes:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [103,19]

•ḥr(.j) ḥnḥn.t n(.j).t wḫd.w qmꜣ.n //[104,10]//=s ry.t "„(Das ist) einer mit einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Krankheitsauslösern (?), nachdem sie Eiter produziert hat." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [104,9]

sawmedizin

COLLOC: RY.T, "EITER (O. Ä.)"|"PUS (MED.)" • ꜥR.WT, "[KRANKHEITSSTOFF (INHALT VON GESCHWÜREN)]"|"[DISEASED SUBSTANCE (IN A BOIL OR TUMOR)]" • WD.T, "VERLAGERUNG (VON KRANKHEITSSTOFFEN, INFEKTION?)"|"SHIFT (OF INFECTION, OF A SYMPTOM)"

root: ḥn, "versperren; verschließen"|"to obstruct" • ḥn, "[Gewässer]"|"" • ḥn.w, "Topf; Behältnis; Sachen"|"jar; chattel(s)" • ḥn.w, "Rippen"|"" • ḥn.t, "Gewässer"|"pool; lake" • ḥn.t, "[Gewässer am Himmel]"|"waterway (in the heavens)" • ḥn.t, "Handfläche; Bewässerungsrinne"|"" • ḥn.tj, "Eisvogel"|"kingfisher (?)" • ḥn.tj, "Bereich; Frist; Ende (des Himmels); Ewigkeit"|"ends; limits" • ḥn.tj, "der zum Henet-Gewässer Gehörige"|"" • ḥnw.t, "[ein Gefäß (für Bier und Wein)]"|"[a jug (for beer, for wine)]" • ḥnw.t, "Sargkasten"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung der Körperoberfläche]"|"" • ḥnw.t, "[Krankheitserscheinung (Versperrung ?)]"|"obstruction? (med.)" • ḥnwy.t, "Kornwucher"|"" • ḥnwty, "[Substantiv]"|""

9 times • 8 times

glyphs:M2: 34 times • N35: 34 times • V28: 25 times • X1: 17 times • H8: 17 times

MK & SIP: 17 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times

Geschwulst: 17 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • FEMININE: 17 TIMES

ḥns

"eng; schmal"|"narrow; constricted"|adjective|ID:106990|Wb 3, 116.12-16

•ʔ[m]? //[A, 23]// ḥns ꜥ ḥr ḥr.t-jb "Sei nicht (?)] knauserig (?; wörtl.: schmal von Arm) wegen eines Herzensbedürfnisses! (oder: Wer knauserig wegen eines Herzensbedürfnisses ist, der kann nicht [...])" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 22]

•rʾ=k ḥns m jri=k wj m wr jw=k m ḥqꜣ r dbḥ //[Z.2]// n=k tꜣ nm.t ḥr.t=k n=s "Deine unflätige Rede, bestehend aus (der Tatsache), daß du mich zu einem "Großen" machst (d.h. (nur) als "Großen" (und nicht "Herrscher") behandelst), während du "Herrscher" bist, hat (nur) den Zweck, für dich das Diebesgut zu beanspruchen, wegen dem du fallen wirst." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.1]

sawlit

COLLOC: NM.T, "OKKUPIERTES (?)"|"[NOUN]" • ḤR.T-JB, "HERZENSSACHE; WUNSCH"|"WISH; DESIRE" • DBḤ, "BEDÜRFEN; ERBITTEN"|"TO BE IN NEED OF; TO ASK FOR; TO REQUISITION"

root: ḥns, "eng sein; schmal sein"|"to be narrow; to be constricted" • ḥns.t, "[offizinell]"|"" • sḥns, "eng machen"|""

1 times

glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • O34: 1 times • G37: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

schmal: 1 times • eng: 1 times

ADJECTIVE: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥns

"eng sein; schmal sein"|"to be narrow; to be constricted"|verb•verb_3-lit|ID:400975|Wb 3, 116.12-16

• jr ḫꜣj=k s ḥr //[36,5]// šnꜥ n rꜣ-jb=f dns=f r wnm tꜣ jw ẖ,t=f //[36,6]// ḥns.t jb=f ḫsj=f r šm,t mj s ḥr mn //[36,7]// tꜣ,w.pl n.w pḥ,t mꜣꜣ.ḫr=k sw sṯs.y "Wenn du einen Mann mit einer Verstopfung seines Magens untersuchst, (d)er (es) schwer hat, Speise zu essen, wobei sein Rumpf eingeschnürt (wörtl.: eng) und sein jb-Herz/Gemüt (zu) matt zum Gehen ist wie (bei) ein(em) Mann, der an Hitze am Rektum leidet, dann sollst du ihn ansehen, indem er auf dem Rücken liegt." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,4]

• ḥns pw "Es war eine enge (Landestelle);" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [7,4/alt 45]

• //[25/alt Amherst I, C,2]// ḥns pw "Es war eine enge (Landestelle);" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉//Der beredte Bauer (Version B1): [25/alt Amherst I, C,2]

• sṯs,w.pl pw ḥr ḏrw,w.du=f jw ḥns.n rꜣ-jb=f ""Das sind Versteifungen (?) an seinen beiden Seiten, wobei sich sein Magen eingeengt hat."" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [37,6]

• ḏd=f r ḥns n-wn,t sp,t.du={{f}} wbn,w=f "Er (d.h. der Arzt oder ein Wundenbuch) sagt (solches) über etwas Schmales (oder: über die Tatsache, daß (es) schmal ist); es gibt {{seine}} die beiden Ränder seiner Wunde nicht." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [7.13]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: Rꜣ-JB, "MAGEN (?); BRUSTKORB (?)"|"STOMACH" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ŠNꜥ, "VERSTOPFUNG"|"OBSTRUCTION (MED.)"

root: ḥns, "eng; schmal"|"narrow; constricted" • ḥns.t, "[offizinell]"|"" • sḥns, "eng machen"|""

4 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 8 times • S29: 8 times • M2: 7 times • N35: 7 times • G37: 6 times • N31: 3 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

eng sein: 3 times • schmal sein: 3 times • sich verengen: 1 times • eng sein; schmal sein: 1 times

VERB: 8 TIMES • VERB_3-LIT: 8 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥns

"[eng sein]"|english translation missing|root|ID:873434

ḥns.t

"[offizinell]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:862960|DrogWb 353 f.

• ꜥntj,w nḏm 1 //[24,7]// zꜣ-wr 1 ḥns,t n.t bḏꜣ 1 bj,t 1 "Liebliche Myrrhe: 1, "Großer-Schutz"-Droge: 1, Verengung (?) der $bḏꜣ$-Brotform: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [24,6]

• ꜥntj,w //[26,18]// nḏm 1 sꜣ-wr 1 mrḥ,t 1 ḏꜣr,t 1 pr,t-šnj 1 ms~ḏw~mw,t~ //[26,19]// 1 ḥns,t n.t bḏꜣ 1 bj,t 1 "Liebliche Myrrhe: 1, "Großer-Schutz"-Droge: 1, Öl/Fett: 1, Johannisbrot: 1, "Haarfrüchte": 1, Bleiglanz: 1, Enge der $bḏꜣ$-Brotform: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [26,17]

sawmedizin

COLLOC: BḎꜣ, "BACKFORM; GUSSFORM (TOPF AUS GEBRANNTEM TON)"|"BREAD MOLD; MOLD" • Zꜣ-WR, "[HARZ ODER MINERAL (OFFIZINELL)]"|"[MED. SUBSTANCE (RESIN?)]" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

root: ḥns, "eng; schmal"|"narrow; constricted" • ḥns, "eng sein; schmal sein"|"to be narrow; to be constricted" • sḥns, "eng machen"|""

2 times

glyphs:V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • S29: 2 times • X1: 2 times • G37: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[offizinell]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥns-jb

"Engherzigkeit"|"meanness"|substantive•substantive_masc|ID:107000|Wb 3, 116.16; FCD 173

• //[B20]// jnk mdw.w m ḫꜣ n(.j) mꜣꜥ,t spd rꜣ m s,t.pl ḥns-jb "I was one who speaks in the hall of truth, one efficient of speech on occasions of distress." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)//〈Antef, Sohn der Senet (BM EA 581)〉: [B20]

• wsḫ jb šwj,y m ḥns-jb "one broad-hearted, free of narrow-heartedness," sawlit:Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)//〈Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)〉: [A.14]

sawlit

COLLOC: ḪꜢ, "HALLE; BÜRO"|"HALL; OFFICE" • WSḪ, "WEIT SEIN; BREIT SEIN; AUSDEHNEN"|"TO BE WIDE; TO BE BROAD" • SPD, "SPITZ SEIN; SPITZ MACHEN"|"TO BE SHARP; TO MAKE SHARP"

1 times • 1 times

glyphs:V28: 2 times • N35: 2 times • S29: 2 times • F34: 2 times • Z1: 2 times • M2: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Engherzigkeit: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥnswꜣ

"[eine Pflanze]"|"[a plant, as a divine being]"|substantive•substantive_masc|ID:107010|Meeks, AL 78.2731; Charpentier, Recueil, Nr. 770

• ḥnswꜣ m nsr,t‼ n Rꜥ,w "Die ḥnswꜣ-Pflanze ist die Flamme des Re." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [4]
• ḥn⟨s⟩wꜣ m //[7]// ns n Rꜥ,w "Die Hensua(-Pflanze) ist die Zunge des Re." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 099 B: [6]
• ḥnswꜣ ns n Rꜥ,w //[215]// jndb,w sšmi̯.w tꜣ mn Gb(b) m ḥmw.pl=sn "Die Hensua-Pflanze, Zunge des Re und der Indebu, der die Erde leitet, Geb ist beständig in ihren Steuerrudern." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 099 B: [214]
• ḥnswꜣ m ns n Rꜥ,w "Die Hensua-Pflanze ist die Zunge des Re." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 099 B: [649]
tb
COLLOC: NS, "ZUNGE"|"TONGUE" • JNDB.W, "INEDBU"|"INEDBU" • Rꜥw, "RE"|"RE"
NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
[Pflanze]: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES

ḥnq

"vernichten"|"to devastate"|verb•verb_3-lit|ID:107060|Wb 3, 117.2; Lesko, Dictionary II, 123

• jr zꜣw(,t) sbj.pl sḥtm=tw zmꜣ,ypl Stš jm=f m ḥnq jri̯(.t)=sn ""Bewachung der Rebellen": Man vernichtet in ihr (Nacht) die Genossen des Seth, wobei vereitelt wird, was sie tun wollten ("als Vereiteln...")." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 018: [4]
tb
COLLOC: ZMꜢ.YW, "GENOSSEN; BUNDESGENOSSEN; FEINDE"|"CONFEDERATES; ASSOCIATES; ENEMIES" • ZꜢ.WT, "BEWACHUNG"|"" • SḤTM, "VERNICHTEN"|"TO DESTROY"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
vom Vernichten (Feinde): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

ḥnq

"Flüssigkeit (die aus dem Toten austritt)"|"foam; ferment (?)"|substantive•substantive_masc|ID:107070|Wb 3, 117.3; Faulkner, PT, 22 (Pyr 64c); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 340 f.

• [(W)sr(,w)] [Ppy] [ḥtm] [ṯw] ⸢m⸣ ⸢ḥ⸣nq pri̯ ⸢j⸣m=[k] "[Osiris Pepi, statte dich] mit der Flüssigkeit [aus], die aus [dir] hervorgekommen ist." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 149: [P/F/Ne V 48]
• ḥtm [kw] [m] [ḥnq] [pri̯] [jm]=[k] "Statte [dich mit der $ḥnq$-Flüssigkeit] aus, [die aus dir hervorkommt]." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 95: [P/F/Ne II 55]
• ḥtm ⟨k⟩w m ḥn{t}⟨q⟩ pri̯ jm=k "Statte dich mit der $ḥnq$-Flüssigkeit aus, die aus dir hervorkommt." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 95: [Nt/F/Ne AII 63 = 191]
• //[99]// ḥtm k(w) m ḥnq pri̯ jm=k "Statte dich mit der $ḥnq$-Flüssigkeit(?) aus, die aus dir hervorkommt." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 95: [99]
• (W)sr(,w) N(j),t ḥtm ṯw m ḥnq pri̯ (j)m=k "Osiris Neith, statte dich mit der Flüssigkeit aus, die aus dir hervorgekommen ist." bbawpyramidentexte: ⟨3. Register⟩//PT 148: [Nt/F/Ne AIII 41 = 233]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤTM, "(JMDN./ETWAS) VERSEHEN MIT; VERVOLLSTÄNDIGEN; AUSGESTATTET SEIN"|"TO PROVIDE WITH; TO COMPLETE" • PRI̯, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH" • WSJR, "OSIRIS (TOTENTITEL DES VERSTORBENEN)"|"OSIRIS (THE DECEASED)"
root: ḥnq, "fließen (o. Ä.)"|"" • ḥnq.t, "Bier"|"beer"
OK & FIP: 28 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times
Flüssigkeit (die aus dem Toten austritt): 14 times • Flüssigkeit, Saft (o. Ä.): 12 times • Flüssigkeit: 2 times
SUBSTANTIVE: 28 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • SINGULAR: 28 TIMES • MASCULINE: 28 TIMES

ḥnq

"fließen (o. Ä.)"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:107080|Wb 3, 117.4

root: ḥnq, "Flüssigkeit (die aus dem Toten austritt)"|"foam; ferment (?)" • ḥnq.t, "Bier"|"beer"

ḥnq

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858422|CT III, 396h

ḥnq

"[vernichten]"|english translation missing|root|ID:873440

ḥnq

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:873443

ḥnq

"[Bier]"|english translation missing|root|ID:873449

ḥnq.t

"Bier"|"beer"|substantive•substantive_fem|ID:110300|Wb 3, 169.11-20

•//2// ḫꜣ m tꜣ ḥ(n)q,t jḥ ꜣpd (j)ḫ,t nb.t n kꜣ n(,j) Ḥr-ḥq,t "1000 an Brot, Bier, Rind, Geflügel (und) jeder Sache für den Ka des Herhenqet, den Satichet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479)//Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479): 2

•jwf ḏdtj gs 1/64 jrp 1/64 bnj,w ḥsb gs.du n(,j) psḏ ḥsb //[10.8]// tꜣ w(ꜣ)ḏ rꜣ-8 pr,t wꜥn rꜣ-32 sntr rꜣ-64 tpnn rꜣ-64 jn⟨n⟩k rꜣ-8 ḥ(n)q,t nḏm 1/16 "Fettes Fleisch: die Hälfte von 1/64 (Oipe = 0,5 Dja), Wein: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Dattelsirup: 1/4 (Dja), die zwei Hälften der $psḏ$-Schoten/Hülsen: 1/4 (Dja), frisches Brot: 1/8 (Dja), Wacholderbeeren: 1/32 (Dja), Weihrauchharz: 1/64 (Dja), Kreuzkümmel: 1/64 (Dja), $jnnk$-Pflanze (Konyza?): 1/8 (Dja), süßes Bier: 1/16 (Oipe = 4 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [10.7]

•//10// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w ḏi̯-Jnpw ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr //11// ḫꜣ m tꜣ ḫꜣ m ḥnq,t ḫꜣ m kꜣ.(pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫꜣ m sntr stj-nṯr pri̯ ḥr //12// ḫꜣꜥ,t wr,t n,t Ḫr,j-ꜥḥꜣ n kꜣ n jmꜣḫ(,t) ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) //13// Tny "(10) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos, das (er) Anubis gegeben hat, dem vor der Gotteshalle, Imiut, dem Herrn von der Nekropole, (11) tausend an Broten, tausend an Bier, tausend an Rindern und Geflügel, tausend an Weihrauch, dem göttlichen Geruch, der hervorkommt beim (12) großen Hügel von Cheri-aha.13, für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten (13) Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 10

•pr,t-ḫrw ḫꜣ [tꜣ] [ḥnq,t] //[A.2]// ⸢ḫꜣ⸣ ⸢kꜣ(.pl)⸣ ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ,pl wꜥb n Ḫnt(,j)-jmn,tjw dbḥ,t-ḥtp m pr Wsjr tꜣ,pl n ḥs⟨b⟩ //[A.3]// ḥ(n)q,t ꜥnḏ 2 jrṯ,t tꜣ.pl-ḥḏ wꜥb.w.pl ḫꜣm,t-ḫ,t ḥr ḥtp,t ꜥꜣ(.t) pri̯.t m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ m-ḫt ḥtp kꜣ=f jm n jmꜣḫ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,pl)-nṯr //[A.4]// jm,j-ḫnt-ꜥꜣ-m-Tꜣ-ḏsr wꜥb-ꜥꜣ-m-Tꜣ-wr-ꜣbḏ,w sšm,w n ḥnmm,t hrw dmḏ tꜣ,du Rwḏ-ꜥḥꜣ,w mꜣꜥ-ḫrw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an [Brot und Bier, Tausend an Rindern] und Geflügel, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder guten und reinen Sache, an reinem Brot für Chontamenti, dem Opferbedarf aus dem Tempel des Osiris, Ration⟨en⟩brot, zwei Krügen Bier, Milch, reinen Weißbroten, dem Opfer auf dem großen Opfertisch, das vor dem großen Gott herauskommt, nachdem sein Ka davon zufrieden ist, für den Versorgten, den Vorsteher der Priester, den Hohen Kammerherrn in der Nekropole, den Großen Priester im thinitischen Abydos, den Leiter des Sonnenvolkes (am) Tag des Vereinigens der beiden Länder, Rudjahau, den Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Rudjahau (Kairo CG 20514)//⟨Stele des Rudjahau (Kairo CG 20514)⟩: [A.1]

•//[6.1]// z(w),t ꜥg,t ꜥ 2 //[6.2]// jt ꜥg,t ꜥ 2 //[6.3]// bꜣ(bꜣ),t ꜥ 2 //[6.4]// nbs ꜥ 2 //[6.5]// tꜣ-nbs ꜥ 2 //[6.6]// wꜥḥ ꜥ 2 //[6.7]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj(.t) //[6.8]// rnp,wt nb(.t) //[6.9]// ḥnk(,t) nb(.t) //[6.10]// gs,w.pl //[6.11]// pḫr //[6.12]// ḫꜣ,t wdḥ //[6.13]// stp,t //[6.14]// ḫꜣ tꜣ ḥnq,t pzn //[6.15]// n (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-pr-ꜥꜣ Kꜣ(=j)-sḏꜣ,w "2 Portionen Emmer-Röstling, 2 Portionen Gersten-Röstling, 2 Portionen Babat-Körner, 2 Portionen Christusdorn-Frucht, 2 Portionen Christusdorn-Fruchtbrot, 2 Portionen Erdmandeln, jede süße Sache, jedes Frischzeug, jedes Henket-Opfer, Brothälften (Opfer), Opferumlauf, Bestes der Ausschüttung, auserwählte Dinge, tausend an Brot, Bier und Pezen-Brot für den Verwalter des Königsvermögens des Palastes Kai-sedjau." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [6.1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE"•ḫꜣ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND"

root: ḥnq, "Flüssigkeit (die aus dem Toten austritt)"|"foam; ferment (?)"•ḥnq, "fließen (o. Ä.)"|""

195 times• 127 times• 71 times• 31 times• 20 times•(W60): 19 times• 11 times• 11 times• 10 times• 10 times• 4 times• 4 times• 4 times• 4 times• 4 times• 2 times•(W65): 2 times• 2 times• 2 times•(V28-N29-X1-W60): 2 times•(V28-N29-X1-W125): 2 times•(V28-N29-X1-W59): 2 times• 2 times•(W60-Z2): 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(W88): 1 times• 1 times•(V28-W60-N29-X1-W10-A10): 1 times•(V28-N29-X1-W60-W10): 1 times•(V28-N29-X1-A12A-X1): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(V28-N29-X1-A183): 1 times• 1 times• 1 times•(V28-N29-W60): 1 times• 1 times• 1 times•(.-W22-X4): 1 times• 1 times• 1 times•(V28-N29-X1-W71-W71): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(V28-N29-X1-W66-Z2B): 1 times• 1 times•(V28-N29-X1-W22-Z3-Ff101): 1 times• 1 times•([[-[[-V28-]]-]]-[[-[[-N29-]]-]]-[[-[[-X1-]]-]]-[[-[[-W24-]]-]]-[[-[[-Z2-]]-]]): 1 times• 1 times• 1 times•(V28A-N29-W59): 1 times• 1 times• 1 times•(V28A-N29-X1-W22-Z2): 1 times• 1 times•(V28C-N29-X1-W23): 1 times

glyphs:W22: 351 times•N29: 339 times•V28: 337 times•X1: 332 times•Z2: 180 times•W24: 136 times•W23: 30 times•W60: 27 times•Z3A: 17 times•Z3: 15 times•[[: 10 times•]]: 10 times•X4: 7 times•W10: 4 times•V38: 4 times•A10: 3 times•Z1: 3 times•W59: 3 times•N18: 2 times•N35: 2 times•W9: 2 times•W65: 2 times•Q1: 2 times•W125: 2 times•W71: 2 times•V28A: 2 times•D39: 1 times•N26: 1 times•W88: 1 times•N5: 1 times•A12A: 1 times•A183: 1 times•A2: 1 times•W6: 1 times•.: 1 times•N33A: 1 times•W66: 1 times•Z2B: 1 times•Z2A: 1 times•Ff101: 1 times•N33: 1 times•S38: 1 times•V28C: 1 times

OK & FIP: 821 times•MK & SIP: 345 times•NK: 199 times•TIP - Roman times: 62 times•unknown: 20 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 821 times•Upper Egypt (South of Assiut): 559 times•unknown: 53 times•Nubia: 9 times•Delta: 4 times•Western Asia and Europe: 1 times

Bier: 1442 times•(?)Bier: 2 times•Bierherstellung: 1 times•-: 1 times•Bierzubereitung: 1 times

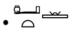
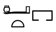
SUBSTANTIVE: 1447 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1447 TIMES•SINGULAR: 1331 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1246 TIMES•FEMININE: 1230 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 82 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 21 TIMES•PLURAL: 17 TIMES•DUAL: 1 TIMES

ḥnk

"schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"|verb•verb_3-lit|ID:107110|Wb 3, 117.5-118.5

•//[C4]// ḥnk mꜣꜥ(,t) n Jmn jri̯=f ḏi̯ ꜥnḫ mj Rꜥw "Darreichen der Maat für Amun, damit ihm (dem König) wie Re Leben gegeben werde." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Beischrift zum König (stehend vor Amun): [C4]

•sḫpr ḥw,t=k //[2.6]// ḥnk=s n ꜥbꜣ jri̯=s bꜣk,w.pl n ḫn,tj jm,j jb=s n(,j) twt.pl=k m ꜣw,t //[2.7]// ḏ,t "Erschaffe dein Haus und es wird dem Altar

schenken, es wird Dienste tun für die Statue, die von deinen Statuen in seinem Zentrum ist (?), für die Dauer (lit. Länge) der $ḏ.t$-Ewigkeit." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [2.5]
• ⸢ḥnk⸣ n mꜣḫ[,t] m [...] m hrw pn "Liefere zur Waage als (?)[(Ergebnis-?) ...] an diesem Tag." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Metallhandwerks (Sz. 27): [T189]
• ḥnk ṯw m tꜣ=k //[Nt/F/E inf 23= 745]// mr ḥnk sw ⸢Ḥr,w⸣ m jr,t=f "Versieh dich mit deinem Brot, wie Horus sich mit seinem Auge versieht/versehen hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665D: [Nt/F/E inf 22 = 744]
• Wꜣḏy,t qꜣi̯.ṯ m tp=k ḥnk=⟨s⟩ n=k //[111,41]// snb.pl {j}m{,j} Ḫbbj,t sḫr=⟨s⟩ ḫft.pl=k nb ""Wadjit ist hoch an deinem Haupte (als Uräusschlange), ⟨sie⟩ weiht dir Seneb-Pflanzen in Chemmis (und) ⟨sie⟩ wirft alle deine Feinde nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,40]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|""• Mꜣ-Ḥꜣ=F, "[FÄHRMANN AM HIMMEL]"|"HE-WHO-LOOKS-BACKWARDS (HEAVENLY FERRYMAN)"• ʿQN, "(GESICHTS-)UMWENDER (?) (FÄHRMANN IM JENSEITS)"|"HE-WHO-TURNS-HIS-FACE-AROUND (FERRYMAN IN THE HEREAFTER)"
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"• mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""• Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"• Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"• Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"• ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"• ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""• ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"• ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"• ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"• ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"• ḥnk, "Bezopfter"|""• ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"• ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"• ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"• ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"• ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"• ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"• ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"• ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"• ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"• ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""• ḥnk.tj, "Bezopfter"|""• ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""• ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"
 2 times •  2 times •  1 times •  1 times • 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D39: 9 times • X1: 4 times • Y1: 3 times • V31: 2 times • O1: 1 times • V28: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 85 times • NK: 16 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 87 times • Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • unknown: 4 times • Eastern Desert: 1 times • Nubia: 1 times
darbringen: 64 times • beschenken: 16 times • schenken, beschenken: 13 times • schenken: 10 times • tragen: 5 times • schenken, weihen: 3 times • opfern, weihen: 1 times • schenken; beschenken: 1 times • liefern: 1 times
VERB: 114 TIMES • VERB_3-LIT: 114 TIMES • INFINITIVE: 75 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 21 TIMES • ACTIVE: 17 TIMES • PASSIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • IMPERATIVE: 4 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ḥnk

"[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"|substantive•substantive_masc|ID:107120|Wb 3, 118.6
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"• mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""• Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"• Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"• Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"• ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"• ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""• ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"• ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"• ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"• ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"• ḥnk, "Bezopfter"|""• ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"• ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"• ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"• ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"• ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"• ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"• ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"• ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"• ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"• ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""• ḥnk.tj, "Bezopfter"|""• ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""• ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk

"[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|english translation missing|substantive|ID:107140|Wb 3, 120.6
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"• mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""• Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"• Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"• Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"• ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"• ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"• ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"• ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"• ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"• ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"• ḥnk, "Bezopfter"|""• ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"• ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"• ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"• ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"• ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"• ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"• ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"• ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"• ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"• ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""• ḥnk.tj, "Bezopfter"|""• ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""• ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk

"[ein Floß]"|"papyrus float"|substantive•substantive_masc|ID:107150|Wb 3, 120.7; Jones, Naut. Titles, 142 (52)
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"• mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""• Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"• Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"• Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"• ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"• ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"• ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""• ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"• ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"• ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"• ḥnk, "Bezopfter"|""• ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"• ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"• ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"• ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"• ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"• ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"• ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"• ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"• ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"• ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""• ḥnk.tj, "Bezopfter"|""• ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""• ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk

"[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"|substantive•substantive_masc|ID:107160|Wb 3, 120.8; Grandet, Pap. Harris I, II, 100, Anm. 406

root:mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"•mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""•Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"•Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"•Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"•ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"•ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"•ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""•ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"•ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"•ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"•ḥnk, "Bezopfter"|""•ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"•ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"•ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"•ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"•ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"•ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"•ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"•ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"•ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"•ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""•ḥnk.tj, "Bezopfter"|""•ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""•ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk

"[ein Gerät]"|"[an instrument]"|substantive•substantive_masc|ID:107170|Wb 3, 120.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 341

root:mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"•mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""•Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"•Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"•Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"•ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"•ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"•ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""•ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"•ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"•ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"•ḥnk, "Bezopfter"|""•ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"•ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"•ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"•ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"•ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"•ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"•ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"•ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"•ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"•ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""•ḥnk.tj, "Bezopfter"|""•ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""•ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk

"geschenktes Land"|"donated land; donation"|substantive•substantive_masc|ID:107180|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Lesko, Dictionary II, 123

root:mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"•mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""•Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"•Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"•Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"•ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"•ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"•ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""•ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"•ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"•ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"•ḥnk, "Bezopfter"|""•ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"•ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"•ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"•ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"•ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"•ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"•ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"•ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"•ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"•ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""•ḥnk.tj, "Bezopfter"|""•ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""•ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk

"Bezopfter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856846|CT II, 282-3b

root:mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"•mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""•Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"•Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"•Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"•ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"•ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"•ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""•ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"•ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"•ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"•ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"•ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"•ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"•ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"•ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"•ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"•ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"•ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"•ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"•ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"•ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""•ḥnk.tj, "Bezopfter"|""•ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""•ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk

"[flechten; schenken]"|english translation missing|root|ID:870665

ḥnk.yt

"die mit der Haarflechte"|"with braided hair"|substantive•substantive_fem|ID:107050|Wb 3, 116.11; vgl. FCD 173; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 656; KoptHWb 366; Schenkel, GOF IV.12, 125

•jmi̯ jni̯(.t)=tw n=j z,t-ḥm,t.pl 20 //[5, 10]// m nfr,t.pl n.t ḥꜥ.pl=sn m bn,tt.pl ḥnsk,ytt.pl //[5, 11]// n,tj n wpi̯.t=sn m ms,(w)t ḥnꜥ rdi̯.t jni̯(.t)=tw n=j jꜣd,t //[5, 12]// 20 ḥnꜥ rdi̯.t nn jꜣd,t.pl n nn ḥm,t.pl wꜣḥ ḥbs.w.pl=sn "Veranlasse, dass man mir 20 Frauen(spersonen) bringt in Vollkommenheit in Bezug auf ihre Körper, (und zudem) mit Brüsten und mit Haarlocken versehen, und die bisher noch nicht geöffnet wurden bei der Geburt; und veranlasse, dass man mir bringt Netze, 20 (Stück), und man gebe diese Netze diesen Frauen, nachdem ihre Kleider abgelegt (worden) sind."" sawlit:

⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 9]
• ꜥḥꜥ.n jri̯.n=f ḫpr.w=f m z.t-ḥm.t ḥnzk.t "Daraufhin verwandelte er seine Gestalt in eine Frau mit Lockenfrisur." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 115: [7]
sawlit, tb
COLLOC: BN.TJ, "BRUSTWARZEN; BRÜSTE (DUAL)"|"NIPPLES; BREASTS" • JꜢD.T, "NETZ (ALLG.)"|"NET (GEN.)" • Z.T-ḤM.T, "FRAU; WEIBLICHE PERSON"|"WOMAN"
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"
1 times
glyphs:M17: 2 times • X1: 2 times • V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • S29: 1 times • V31A: 1 times • D3: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[mit Haarflechte versehene Frau]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥnk.yt

"Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"|substantive•substantive_fem|ID:107240|Wb 3, 119.14-120.2
• k(y) rꜣ n(,j) zꜢ.pl ḥnk,(y)t n(.t) pr-ms "Ein anderer Spruch zum Schutz des Bettes/Schlafgemachs des Geburtshauses." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+5.1]
• tm sḏr ḥr ḏrj,wt.pl m nb ḥnk,yt "(yet) he who used not to sleep on walls (?) is the owner of a bed." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [7, 10]
• //[B]// sꜥrq ḥnk,wt ꜥꜣ "Das Auswringen des großen Bettzeugs." bbawgrabinschriften:3. Register v.o.//Szenentitel: [B]
• //[7]// ḥsb n ḥnkt "Zuteilung der Bettwäsche:" bbawarchive:pCairo 58063 frame 1 recto (47 A)//pCairo 58063 frame 1 recto (47 A): [7]
• sfḫ=k wmt js(t) bnbn=k //[31]// ḥr ḥnk,yt "Mögest du den schweren Stoff ablegen, da du fröhlich auf der Bahre (liegst)!" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [30]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SꜢI̯=F-N-JꜢW.T=F, "[BERUFSBEZEICHNUNG]"|"" • SḎR, "SCHLAFEN; LIEGEN; DIE NACHT ZUBRINGEN (OHNE E. TUN)"|"TO LIE; TO SLEEP; SPEND THE NIGHT" • WR.T, "DIE GROSSE (HERRSCHERIN, VORNEHME FRAU)"|""
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 14 times • X1: 13 times • V28: 10 times • N35: 10 times • M2: 9 times • V31A: 8 times • O1: 8 times • D39: 5 times • S28: 5 times • V6: 3 times • Z3A: 3 times • Z2: 2 times • Z1: 2 times • V31: 2 times • Z4: 1 times • D43: 1 times • Z7: 1 times • D42: 1 times • D41: 1 times • D45: 1 times
NK: 13 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 2 times
Bett: 15 times • Bahre: 1 times • Bett; Bahre: 1 times • Bettauflage: 1 times • Bettzeug: 1 times • Bettwäsche: 1 times
SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 20 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • FEMININE: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥnk.yt

"Schenkung"|"(diplomatic) gifts"|substantive•substantive_fem|ID:107250|Wb 3, 120.3; FCD 173; Wilson, Ptol. Lexikon, 657
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk.w

"Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"|substantive•substantive_masc|ID:107260|Wb 3, 120.5; FCD 173

• ḥnkw.pl=f pw //[355/alt 324]// fꜣ̰i.yw ḫ,t "(Dann) liegt es an ihren Schalen (wörtl.: Behältern), die die Sachen gewogen (wörtl.: getragen) haben." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [354/alt 323]

• tḫ pw n(,j).t ḥnk(,w) mtw,t kꜣ r jm,j šs ns{,t}=k h{ꜣ}b{ꜣ} ḫnt(,j) wnn.ypl=f "Das ist das Lot der Waagschale, der Samen des Stieres gegen den, der im Stoff(?) deiner Zunge ist (?), der Ibis(?), der vor seinen Geschöpfen ("Seienden") ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 109: [7]

• //[88]// ḥnk,w.pl=f pw fꜣ.yw ḫ,t "(Wenn doch), es liegt an ihren Schalen (wörtl.: Behältern), die die Sachen wiegen (wörtl.: tragen)." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [88]

• ḥnk,w n fꜣ̰i.t mꜣꜥ,t rn=ṯ ""Waagschale zum Wiegen der Maat" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [91]

• ḥnk{n},w n fꜣ̰i(.t) mꜣꜥ,t rn=ṯ ""Waagschale des Maat-Wägens" ist dein Name." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [783]

sawlit, tb

COLLOC: WNN.YW, "DIE SEIENDEN"|"THOSE WHO EXIST" • FꜢ̰I, "HOCHHEBEN; TRAGEN; (SICH) ERHEBEN"|"TO LIFT; TO CARRY" • HBJ, "IBIS"|"IBIS"

root:mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

1 times • 1 times

glyphs:V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • V31A: 2 times • G43: 2 times • F27: 2 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times • Z3: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Waagschale: 5 times • (Leder-)Schale/Sack: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥnk.t

"Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"|substantive•substantive_fem|ID:107190|Wb 3, 118.9-15

• ḫꜣ m tꜣ ḥ(n)q,t kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t sntr mrḥ,t rnp,t nb(.t) ḥnk,t nb(.t) ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n(,j) jmꜣḫ //[II,c,26]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj mrj̰.y-nb≡f smr-wꜥ,tj-n(,j)-mr,(w)t jdn,w-n(,j)-jm,j-rꜣ-ḫtm,t Sḥtp-⟨jb⟩-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw jrj̰.n Ḏd,t-Mw,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ ""Tausend (Stück) an Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster-Salbgefäßen, Leinen, Weihrauch, Öl, allen frischen Pflanzen und allen Opfergaben, von denen ein Gott lebt für den Ka des Ehrwürdigen/Versorgten, des Erbfürsten und Grafen, des Siegelbewahrers des Königs von Unterägypten, von seinem Herrn geliebt, des geliebten Einzigen-Freundes, des Stellvertreters des Obersten Siegelbewahrers, Sehetep-⟨ib⟩-Re, des Gerechtfertigten, erzeugt von Dedet-Mut (?), der Gerechtfertigten, der Herrin von Ehrwürdigkeit/Versorgtheit."" sawlit:⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,25]

• //[6.1]// z(w),t ꜥg,t ꜥ 2 //[6.2]// jt ꜥg,t ꜥ 2 //[6.3]// bꜣ(bꜣ),t ꜥ 2 //[6.4]// nbs ꜥ 2 //[6.5]// tꜣ-nbs ꜥ 2 //[6.6]// wꜥḥ ꜥ 2 //[6.7]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj(.t) //[6.8]// rnp,wt nb(.t) //[6.9]// ḥnk(,t) nb(.t) //[6.10]// gs,w.pl //[6.11]// pḫr //[6.12]// ḥꜣ,t wdḥ //[6.13]// stp,t //[6.14]// ḫꜣ tꜣ ḥnq,t pzn //[6.15]// n (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-pr-ꜥꜣ Kꜣ(≡j)-sḏꜣ,w "2 Portionen Emmer-Röstling, 2 Portionen Gersten-Röstling, 2 Portionen Babat-Körner, 2 Portionen Christusdorn-Frucht, 2 Portionen Christusdorn-Fruchtbrot, 2 Portionen Erdmandeln, jede süße Sache, jedes Frischzeug, jedes Henket-Opfer, Brothälften (Opfer), Opferumlauf, Bestes der Ausschüttung, auserwählte Dinge, tausend an Brot, Bier und Pezen-Brot für den Verwalter des Königsvermögens des Palastes Kai-sedjau." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [6.1]

• ḏj̰ n=k ḥnk,t nb.t wꜣḥ,(w)t nb.t mrj̰.t=⸢k⸣ [_] nfr.t n=k jm //[T/F/E inf 15= 151]// ḫr nṯr //[T/F/E inf 16= 152]// n ḏ,t ḏ,t "Dir ist jede Opfergabe und jede Spende gegeben worden, die du wünscht und durch die es dir gut geht beim Gott ewiglich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 172: [T/F/E inf 14 = 150]

• //[2.2]// ꜥꜣ ḥnk rwḏ 20 "Grobes (Gewebe) der dauerhaften Opfer(qualität) - 20 Einheiten." bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 (49 B)//pCairo 58063 frame 8 (49 B): [2.2]

• jwj̰ n=s Šmꜥ(,w) m-ḫd Mḥw //[37]// m ṯꜣw ḫr wsr.w r sḥb=s m ḥnk,t mj wḏ.n nṯr=s "Oberägypten kommt stromab zu ihr, Unterägypten mit Wind und Rudern, um sie durch Opfergeschenke festlich zu machen, wie ihr Gott befahl." tb:pLondon BM 9901 (pHunefer)//Tb 183: [36]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • ꜥG.T, "RÖSTGUT (VON GETREIDE)"|"ROASTED (OF GRAIN)"

root:mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

3 times • 2 times • 2 times • 1 times • (V28-V30-D210-S29): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D39-X1-O32A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D39-W24-W24-W24-O32A-D36-D58-N29): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 26 times • V31: 23 times • X1: 23 times • N35: 20 times • D39: 19 times • W10: 6 times • D38: 5 times • W24: 5 times • D36: 3 times • H1: 3 times • V30: 2 times • O32A: 2 times • D210: 1 times • S29: 1 times • Aa12: 1 times • N33: 1 times • D37: 1 times • Aa1: 1 times • D58: 1 times • N29:

1 times • G54: 1 times • Z3: 1 times • W3: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 126 times • MK & SIP: 5 times • NK: 2 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 114 times • Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 3 times

Opfergabe: 99 times • [Form des Opfers]: 28 times • Opfergabe; Stiftung: 3 times • (?)[Form des Opfers]: 3 times • -: 1 times • (?bzw. Variante zu Dsrt) [Form des Opfers]: 1 times

SUBSTANTIVE: 135 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 135 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 133 TIMES • SINGULAR: 125 TIMES • FEMININE: 125 TIMES • PLURAL: 8 TIMES

ḥnk.t

"Vertraute"|"companion"|substantive|ID:107200|Wb 3, 118.7

• j:(n)d ḥr=ṯ zꜣ.t Jnp.w //[576]// ḥr.t ptr.w(j) p.t ḥnk.t Ḏḥw.tj ḥr.t mꜥ.wdu mꜣq.t ""Sei gegrüßt, Tochter des Anubis, die an den beiden 'Blickenden(?)' des Himmels ist, Vertraute des Thot, die an den beiden Holmen der Leiter ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 304: [575]

• [j:(n)d] [ḥr]=[ṯ] [zꜣ.t] [Jnp.w] [ḥr.t] [ptr.w(j)] [p.t] [ḥnk.t] [Ḏḥw.tj] [ḥr.t] [mꜥ].wdu mꜣq.t ""[Sei gegrüßt, Tochter des Anubis, die an den beiden 'Blickenden(?)' des Himmels ist, Vertraute des Thot, die an] den beiden ⸢Holmen⸣ der Leiter [ist]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 304: [P/A/N 50]

• j:(n)d ḥr=ṯ zꜣ.t Jnp.w ḥr.t ptr.pl p.t ḥnk.t Ḏḥw.tj ḥr.t mꜥ.wdu mꜣq.t "Sei gegrüßt, Tochter des Anubis, die an den 'Blickenden(?)' des Himmels ist, Vertraute des Thot, die an den beiden Holmen der Leiter ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 304: [N/A/N 16 = 965]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MꜤ, "HOLM (DER LEITER)"|"UPRIGHTS (OF A LADDER)" • PTR, "HIMMELSFENSTER (GUCKLOCH IM HIMMEL)"|"THE TWO WINDOWS OF HEAVEN" • ḤR.J, "BEFINDLICH ÜBER; BEFINDLICH AUF; OBERER"|"BEING UPON; BEING ABOVE; UPPERMOST"

root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Vertraute: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḥnk.t

"Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"|substantive•substantive_fem|ID:107210|Wb 3, 119.8-13; FCD 173

• ṯꜣy=j nꜣy=k mꜣḥ.pl jw=k jyj.tj //[7,12]// tḫi.w={j} jw=k sḏr.tj={j} m tꜣy=k ḥnky.t={j} "Ich will deine Kränze ergreifen, nachdem du betrunken gekommen bist (und) du in deinem Schlafgemach liegst." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 7-8: Liebeslieder, 3. Gruppe: Lied Nr. 17-19: [7,11]

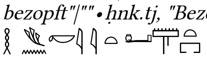
• //[5,7]// gmi̯.n=j sn m tꜣy=f ḥnk.yt={j} "Ich fand den Liebsten in seinem Schlafgemach." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6: Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [5,7]

• ⟨jw⟩ z ḏd=f sḥt=j ḥr //[2,11]// ḥnky.t nn ḏd ḥꜣ wj n=j ḏs=j "(So) sagt ein Mann: "Ich möchte/werde im (?) Schlafzimmer (?, ob: wegen privaten Beziehungen?) erwerben!", ohne zu sagen (, was er wirklich meint): "Gehörte ich doch mir selbst!"" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [2,10]

sawlit

COLLOC: TḪI, "SICH BETRINKEN; TRUNKEN SEIN"|"TO BE DRUNK; TO BECOME DRUNK" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • MꜢḤ, "KRANZ; TRAUBE; RANKE"|"WREATH; GARLAND"

root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

 1 times

glyphs: M17: 2 times • X1: 2 times • V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • V31A: 1 times • D39: 1 times • S28: 1 times • O1: 1 times

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Schlafzimmer (?): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥnk.t

"Haarflechte"|"braided lock of hair"|substantive•substantive_fem|ID:107220|Wb 3, 120.10; FCD 173; KoptHWb 366; Schenkel, GOF IV.12, 125

• ḥt-ds ḥnsk.t n(.j).t wḥꜥ tnw ḥr.j-sꜣ wḥꜥ ""Stechholz", Locke (Fiederbart) (?) des Fiedebartwelses, Rückenflosse (?) des Fiederbartwelses." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,11]

• jn kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj̱.⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w ḥzj̱.{sw}⟨y⟩ ꜥnḫ-Rꜥ,w nb-ꜣḫ,tj ḥzj̱.{sw}⟨y⟩ //[Verso 23]// Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn nb-ns,tj-tꜣ.du Sbjwk-Rꜥ,w nb-S⟨w⟩-mnw Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w nṯr.pl nb.w.pl Tꜣ-mrj //[Verso 24]// (J)tm,w psḏ,t ꜥꜣ.t Spd,w Nfr-bꜣ.pl Rꜥ(,w)-smsm Ḥr,w-jꜣb,t m ḥnks,⟨t⟩ n Mntjw.pl Nb,t-{ꜥḥ,t}⟨jm,t⟩ ḫnm{t}=s m tp=k //[Verso 25]// ḏꜣḏꜣ tp.j n ym Mnw-Ḥr,w ḥr,j-{tp}⟨jb⟩ ḫꜣs,t.pl Wrr,t Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w.pl tꜣ-ḏsr,t jw.w.⸢pl⸣ // [Verso 26]// ḥr,j-jb wꜣḏ-wrj ḏj=sn n=k nḥḥ ḏ,t ⟨nn⟩ ḥn,tj=f{y}={j} wḥm snḏ=k m tꜣ.pl nb.w.pl wꜥf.n=k šn,t-n-jtn //[Verso 27]// nḥ,t pw n,t bꜣkj-⟨jm⟩=j n{,t} nb=f šdj̱ sw m jmn,tt nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f m ḥm ⸢n⸣ stp-zꜣ //[Verso 28]// ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) wnn={j} bꜣkj-jm=j snḏ.w r ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Re des Herrn des Horizontes, Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re der Herr von Sumenu, Horus, Hathor (und) alle Götter Ägyptens, Atum (und) die große Götterneunheit, Sopdu-Nefer-bau, Re der Ältere, Horus der Östliche mit der Haarflechte der Mentiu, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich mit deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium an der Spitze des Ozeans, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter des heiligen Landes (der Nekropole) (und) der Inseln inmitten des Meeres, mögen sie Dir Ewigkeit (und) Unendlichkeit ⟨ohne⟩ (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in allen Ländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ihn vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren L.H.G. erkennen, (während) der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 22]
• fd jpw ḫnt(,j).w ḥnk,t(j).w ḥnk,t.pl=ṯn m ḫnt=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn //[P/C ant/W 48= 437]// tp smꜣ=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn m ḥꜣ=ṯn ḥr(,j)-jb tp=ṯn ⟨m⟩ jꜣj,w "Ihr vier an der Spitze mit Haarflechten, mit euren Haarflechten an eurer Stirn, euren Haarflechten auf eurer Schläfe, euren Haarflechten an eurem Hinterkopf und mit der Mitte eures Kopfes als einem "Tänzer" (Haarbüschel)!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 520: [P/C ant/W 47 = 436]
• prj̱ Sḫm,t m Sty,t ḥnp.n=s ḥnnks,t.pl Mntyw.pl m Sty ""(Es) kommt Sachmet aus Asien (und) sie hat die Haarflechten der Mentu-Asiaten in Asien erbeutet!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,8]
• //[1]// sḫm jm,j n,tt kꜣ.pl m ds.w=sn ḥnzk,t jm,j.t mfk(ꜣ),t=sn //[2]// jꜣw jꜣḫ,w spd ꜣ,t jw [...] mꜣꜥ-ḫrw //[3]// r tꜣ jw šꜥ,t=f r p,t ṯz-pḫr "(Oh) Mächtigster über das, was existiert, Stiere mit ihren Messern, Lockenhaar aus ihrem Türkis, "Greis", Erglänzender mit wirksamer Kraft, NN, gerechtfertigt, gehört zur Erde, doch sein Unheil(?) reicht bis zum Himmel, und umgekehrt!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 084: [1]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḤNK.TJ, "MIT EINER HAARFLECHTE VERSEHEN; BEZOPFT"|""• JꜢJ.W, "[BEZEICHNUNG DES HAARZOPFES ("TÄNZER")]"|"TRESSES (DANCERS)"• =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"• mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""• Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"• Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"• Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"• ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"• ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"• ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""• ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"• ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"• ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"• ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"• ḥnk, "Bezopfter"|""• ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"• ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"• ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"• ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"• ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"• ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"• ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"• ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"• ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""• ḥnk.tj, "Bezopfter"|""• ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""• ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

(V28-M2-N35-N35-V31-S29-N29-X1-D3A-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: N35: 5 times • V28: 4 times • M2: 4 times • S29: 4 times • X1: 3 times • V31A: 3 times • D3: 2 times • V31: 1 times • N29: 1 times • D3A: 1 times • Z3A: 1 times • Z5: 1 times
NK: 10 times • OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times
Haarflechte: 26 times
SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 26 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥnk.tj

"Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)"|substantive|ID:107300|Wb 3, 121.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 656; KoptHWb 366; Schenkel, GOF IV.12, 125
root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate"• mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|""• Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock"• Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)"• Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)"• ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer"• ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]"• ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|""• ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float"• ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)"• ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]"• ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation"• ḥnk, "Bezopfter"|""• ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair"• ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)"• ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts"• ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)"• ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation"• ḥnk.t, "Vertraute"|"companion"• ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber"• ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair"• ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|""• ḥnk.tj, "Bezopfter"|""• ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""• ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk.tj

"mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:854751|Pyr 1221a; vgl. Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 340
• fd jpw ḫnt(,j).w ḥnk,t(j).w ḥnk,t.pl=ṯn m ḫnt=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn //[P/C ant/W 48= 437]// tp smꜣ=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn m ḥꜣ=ṯn ḥr(,j)-jb tp=ṯn ⟨m⟩ jꜣj,w "Ihr vier an der Spitze mit Haarflechten, mit euren Haarflechten an eurer Stirn, euren Haarflechten auf eurer Schläfe, euren Haarflechten an eurem Hinterkopf und mit der Mitte eures Kopfes als einem "Tänzer" (Haarbüschel)!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 520: [P/C ant/W 47 = 436]
• fd jpw //[M/C med/E 95= 650]// ḫnt(,j).w ḥnk,t(j).w ḥnk,t.pl=ṯn m ḫnt=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn tp smꜣ=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn //[M/C med/E 96= 651]// m ḥꜣ=ṯn ḥr(,j)-jb tp=ṯn m jꜣj,w "Ihr vier an der Spitze mit Haarflechten, mit euren Haarflechten an eurer Stirn, euren Haarflechten auf eurer Schläfe, euren Haarflechten an eurem Hinterkopf und mit der Mitte eures Kopfes als einem "Tänzer" (Haarbüschel)!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 520: [M/C med/E 94 = 649]
bbawpyramidentexte

ḥnk.tj

COLLOC: ḤNK.T, "HAARFLECHTE"|"BRAIDED LOCK OF HAIR" • JꜢJ.W, "[BEZEICHNUNG DES HAARZOPFES ("TÄNZER")]"|"TRESSES (DANCERS)" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"

root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

mit einer Haarflechte versehen; bezopft: 2 times

ADJECTIVE: 2 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥnk.tj

"Bezopfter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856847|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 340

root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk.tjt

"Bezopfte"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856848|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 340

root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tyt, "die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"

ḥnk.tyt

"die Bezopfte (besonders Hathor)"|"one with braided hair (Hathor; Isis; Nephthys)"|epitheton_title•epith_god|ID:107310|Wb 3, 121.3; Wilson, Ptol. Lexikon, LGG V, 223 f.; KoptHWb 366; Schenkel, GOF IV.12, 125

• jw=j rḫ.kw jri̯.ywt ḥnkz,t{j} n ṯꜢ(y) ḥr=s "Ich weiß, was deswegen die Frau mit der Flechtfrisur für den Männlichen tat." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 115: [3]

• ḥnkz,t{j} pw m Jwn,w "Das ist Die mit der Flechtfrisur in Heliopolis." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 115: [6]

• ꜥḥꜥ,n jri̯.n=f ḫpr,{j}⟨w⟩=f m z(,t)-ḥm,t ḥnkz,y(t) "Dann nahm er die Gestalt einer Frau mit Zopffrisur an." tb:pLondon BM 10793//Tb 115: [24,22]

tb

COLLOC: Z.T-ḤM.T, "FRAU; WEIBLICHE PERSON"|"WOMAN" • ṮꜢ.Y, "MANN"|"MAN; MALE" • ḪPR.W, "ENTSTANDENES; GESTALT; WERDEN; ENTWICKLUNG"|"MODE OF BEING; FORM; TRANSFORMATION"

root: mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"rewarded person; intimate" • mḥnk, "Beschenkter; Vertrauter"|"" • Ḥnk.tj, "Der mit der Haarflechte"|"He-with(-braided)-sidelock" • Ḥnk.tjw, "Die mit der Haarlocke (Pl.)"|"those with braided hair (pl.)" • Ḥnk.tyty, "die beiden mit der Haarlocke (Isis und Nephthys)"|"the two with braided hair (Isis and Nephthys)" • ḥnk, "schenken; beschenken"|"to present (a gift); to offer" • ḥnk, "[ein Gefäß]"|"[an offering vessel]" • ḥnk, "[vom Darbringen der Ziegelnachbildungen]"|"" • ḥnk, "[ein Floß]"|"papyrus float" • ḥnk, "[Maßangabe für Datteln]"|"cluster (?) (of dates) (as a unit of measure)" • ḥnk, "[ein Gerät]"|"[an instrument]" • ḥnk, "geschenktes Land"|"donated land; donation" • ḥnk, "Bezopfter"|"" • ḥnk.yt, "die mit der Haarflechte"|"with braided hair" • ḥnk.yt, "Bett; Bettauflage"|"bed; bed linens (?)" • ḥnk.yt, "Schenkung"|"(diplomatic) gifts" • ḥnk.w, "Waagschale"|"scale-pan (of a balance)" • ḥnk.t, "Opfergabe; Stiftung"|"offerings; donation" • ḥnk.t, "Vertraute"|"companion" • ḥnk.t, "Schlafzimmer (?); Salon (?)"|"bedchamber" • ḥnk.t, "Haarflechte"|"braided lock of hair" • ḥnk.tj, "Haarflechte (Bez. der Uräusschlange)"|"braided one (uraeus)" • ḥnk.tj, "mit einer Haarflechte versehen; bezopft"|"" • ḥnk.tj, "Bezopfter"|"" • ḥnk.tjt, "Bezopfte"|""

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Frau mit Haarflechte: 2 times • als Adjektiv: bezopft o.ä.: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥnk-Nw.w

"[Priester in Hermonthis]"|"[priest in Hermonthis]"|epitheton_title•title|ID:107100|Wb 3, 118.8; Jansen-Winkeln, Biographische Inschriften der Spätzeit, I, 30 ff.

•sꜣḫ //[110,4]// pn jri̯.n ꜣs,t ḥnꜥ sn,t=s Nb,t-ḥw,t sꜣ=s Ḥr mj,tt jri̯.tw=f n Wsjr Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw sꜥnḫ bꜣ=f //[110,5]// m ḫr,t-nṯr rꜥw-nb snḏm jb=f sḫ{nn}⟨r⟩ ḫft.pl=f nb "Dieses (Buch) der Verklärung, das Isis zusammen mit ihrer Schwester Nephthys (und) ebenso ihr Sohn Horus geschaffen hatte, es werde vollzogen für Osiris (und) (den) Osiris, (den) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, (um) seinen Ba leben zu lassen in der Nekropole jeden Tag, sein Herz zu erfreuen (und) all' seine Feinde niederzuwerfen." bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,3]

•//[113,8]// j Bꜣ-ꜥnḫ-n-Wsjr-ḫ'i̯=f-n-Jꜥḥ Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""O 'lebender Ba des Osiris - (und des) Osiris Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig - , (wenn) er als Mond erscheint'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,8]

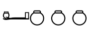
•//[113,10]// j ntr(,j)-jmn-Wsjr-m-ḫr,t-nṯr Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""O 'Göttlicher, der verborgen ist: Osiris - (und) Osiris Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig - in der Nekropole'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,10]

•twt ḏrww.pl=k ṯ(ꜣ)s.pl=k smn Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl //[110,38]// Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""Perfekt sind deine Seiten (des Oberkörpers) (und) deine Wirbel sind fest gefügt, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,37]

•hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw jnk sn,t=k //[110,10]// ꜣs,t ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris, (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, ich bin (es), deine Schwester Isis!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,9]

bbawtotenlit

COLLOC: ḎD-ḤR.W, "DJED-HOR"|""•Tꜣ-WꜣGŠ, "TA-WAGESCH"|""•ḤP.T-WḎꜣ.T, "HEPET-UDJAT (EIN PRIESTER)"|""

 47 times

glyphs:W24: 141 times•D39: 47 times

TIP - Roman times: 47 times

Upper Egypt (South of Assiut): 47 times

[thebanischer Priestertitel (Lesung unsicher)]: 47 times

EPITHETON_TITLE: 47 TIMES•TITLE: 47 TIMES

ḥng

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856844|CT VI, 413b

ḥng

"Geifer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868472|Wb 3, 121.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 341

root: ḥngg, "Schlund (Körperteil)"|"salivary glands (?); tonsils (?)"

ḥng

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873452

ḥngg

"jubeln, sich freuen"|"to rejoice"|verb•verb_3-gem|ID:107340|Wb 3, 121.7-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 657 f.

•rꜣ.pl ꜣḫ,tjw.pl m ṯḥḥwy ḥnggꜣ=w //[110,49]// ḥr-ḫt=k ""Die Münder der Horizontischen sind im Jauchzen, ihr Jubeln ist hinter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,48]

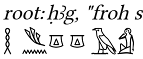
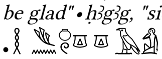
•//[2,11]// rꜣ.pl ꜣḫ,tjw.pl m ṯḥḥwy ḥnggꜣ=w ḥr-ḫt=k ""Die Münder der Horizontischen sind im Jauchzen, ihr Jubeln ist hinter dir!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,11]

•//[21,2]// rꜣ.pl ꜣḫ,tjw.pl m ṯḥḥwy ḥnggꜣ=w ḥr-ḫt=k ""Die Münder der Horizontischen sind im Jauchzen, ihr Jubeln ist hinter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [21,2]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤR-ḪT, "HINTER; NACH; AUF"|""•ꜣḪ.TJW, "DIE HORIZONTISCHEN"|"HORIZON-DWELLERS"•ṮḤḤW.T, "JAUCHZEN, JUBEL"|"EXULTATION"

root: ḥꜣg, "froh sein"|"to be glad"•ḥꜣgꜣg, "sich freuen, froh sein"|"to rejoice"

 2 times• 1 times

glyphs:W11: 6 times•V28: 3 times•M2: 3 times•N35: 3 times•G1: 3 times•A2: 3 times•W24: 1 times•Z7: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

jubeln, sich freuen: 3 times

VERB: 3 TIMES•VERB_3-GEM: 3 TIMES•INFINITIVE: 3 TIMES

ḥngg

"Schlund (Körperteil)"|"salivary glands (?); tonsils (?)"|substantive•substantive_masc|ID:107350|Wb 3, 121.10-11; Walker, Anatom. Term. 272 f.

• ḏbꜣ.tw ḥngg //x+6,23//=k m mrḥ,t nfr(.t) ꜥpr.tw m bꜥḥ=s nb mtw=tw ⟨wn⟩ sp,t(.du)=k m rꜣ(.pl) ḥw,t-ꜥꜣ(.t) "Dein Schlund wird mit guter merchet-Salbe gefüllt, versehen mit all seinem Überfluss, (und) man ⟨öffnet⟩ deine Lippen an den Eingängen des "Großen Hauses"." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,22

• r ḥsq.n=j ns=f r ḥngg=f ""Ich habe (ihm) seine Zunge aus seinem Schlund geschnitten!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,11]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤW.T-ꜤꜢ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE" • BꜤḤ.W, "WASSERFÜLLE; ÜBERSCHWEMMUNG"|"FLOOD; INUNDATION" • ḤSQ, "ABSCHNEIDEN; ABHAUEN; KÖPFEN"|"TO CUT OFF (THE HEAD); TO CUT OUT (THE HEART)"

root: ḥng, "Geifer"|""

(V28-M2-N35-W11-W11-F51B): 1 times • 1 times

glyphs:W11: 4 times • V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • F51B: 1 times • F51: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Schlund (Körperteil): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥngg

"[Schlund]"|english translation missing|root|ID:873455

ḥnt

"Gier"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851907|FCD 173

• (j)m,(j)-rꜣ-pr-wr nb=j jw //[322/alt 291]// ḫr=tw n ḥnt wꜣ ""O Oberdomänenvorsteher, mein Herr, man fällt tief (wörtl.: fern) wegen der Begierde." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [321/alt 290]

• (j)m,(j)-rꜣ-pr-wr nb=j //[52]// jw ḫr=tw n ḥnt wꜣ "O Oberdomänenvorsteher, mein Herr, man fällt tief (wörtl.: fern) wegen der Begierde." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [51]

sawlit

COLLOC: WꜢ.W, "SEIT LANGEM; VON FERN (IN DER FERNE)"|"LONG AGO; FAR AWAY" • JM.J-RꜢ-PR-WR, "OBERGUTSVERWALTER"|"HIGH STEWARD" • ḪR, "FALLEN; FÄLLEN"|"TO FALL; TO FELL"

root: Ḥnty, "Gieriger (Krokodil)"|"" • ḥntj, "Gieriger (Götterfeind in Krokodilsgestalt) (von Seth u.a. Göttern)"|"crocodile (manifestation of Seth and his confederates)" • ḥntj̱, "gierig sein (nach)"|"to be covetous; to be greedy"

1 times • 1 times

glyphs:V28: 2 times • M2: 2 times • N35: 2 times • X1: 2 times • I3: 1 times • A24: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Gier: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥnt

"Schuppe (?); Stachel (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855842|CT VII, 164a

ḥnt

"[Schuppe (?); Stachel (?)]"|english translation missing|root|ID:873461

ḥnt

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873464

ḥnt.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856855|CT VI, 227c

ḥntꜣ

"Igel; Stachelschwein"|"[an amimal (porcupine?) (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:107360|Wb 3, 122.7; DrogWb 354 f.; MedWb 611; FCD 173

• jr ḫꜣj̱=k z n(,j) wbn,w //[13.13]// m qꜣb,t=f ⟨jꜥr⟩ r qs thm ḥntꜣ n(,j) qꜣb,t=f mn.jn=k ḥntꜣ //[13.14]// n(,j) qꜣb,t=f m ḏbꜥ.pl=k "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [13.12]

• sr,t n(,j).t ḥntj "Stachel eines Igels (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,7]

• šnj n ḥntꜣ "„Haare" eines Igels (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//66,7-67,7 = Eb 464-476: "Heilmittel zum Festigen des Haares": [66,12]
• wnn=f mj ḫpr.t m ḥntꜣ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [13.17]
• //[13.17]// jr ḥntꜣ n(,j) qꜣb,t=f tp ḥr.j ⟨pw⟩ n(,j) qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [13.17]
sawmedizin
COLLOC: QꜢB.T, "BRUST"|"CHEST" • THM, "DURCHSTOSSEN; EINDRINGEN; TREIBEN; MOBILISIEREN"|"TO PERFORATE (MED.); TO PENETRATE; TO DRIVE (CATTLE)" • JꜤR, "AUFSTEIGEN; BERÜHREN"|"TO MOUNT UP; TO TOUCH; TO BRING UP"
root: ḥntj, "Igelkopfschiff (der Nachtfahrt)"|"[a boat]"
4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 7 times • M2: 7 times • N35: 7 times • X1: 7 times • G1: 6 times • F51: 4 times • F27: 3 times • Z4: 1 times • U30: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
[Teil der Brust am Brustbein]: 4 times • Igel: 1 times • Igel; Stachelschwein: 1 times • Igel (?); Stachelschwein (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

ḥntꜣ

"vergehen (?)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851595|Munro, Tb-Handschriften, 175
• n ḥntꜣ.n=f "Er geht nicht zugrunde(?)." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 125: [476]
tb
COLLOC: N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
vergehen(?) (=Htm?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥntꜣ

"[Igel]"|english translation missing|root|ID:873467

ḥntꜣsw

"Eidechse"|"lizard (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:107380|Wb 3, 122.9; FCD 173; MedWb 611; DrogWb 355 f.
• sntr nḏ ḥr kꜣy,t //[63,15]// n.t ḥntꜣsw 1 snf n jḥ 1 snf n (j)ꜥꜣ 1 //[63,16]// snf n šꜣ 1 snf n ṯsm 1 snf n ꜥr 1 msdm,t //[63,17]// 1 wꜣḏ,w 1 "Weihrauch, verrührt (wörtl.: zermahlen) im $kꜣy.t$-Kot (?) einer Eidechse: 1, Blut vom Rind: 1, Blut vom Esel: 1, Blut vom Schwein: 1, Blut vom Hund: 1, Blut vom Ziegenbock: 1, Bleiglanz: 1, Malachit: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,14]
• ḥntꜣsw "Eidechse." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7.10]
• ḥntꜣsw "Eidechse." sawmedizin:Papyrus Ebers//97,15-98,18 = Eb 840-853: Mittel gegen Schädlingsbefall: [98,9]
• //[3,2]// ḥntꜣsw pḥd "Eine Eidechse, (in zwei Teile) getrennt." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [3,2]
• ḥntꜣsw km "Schwarze Eidechse." sawmedizin:Papyrus Ebers//66,7-67,7 = Eb 464-476: "Heilmittel zum Festigen des Haares": [66,18]
sawmedizin
COLLOC: ZNF, "BLUT"|"BLOOD" • KꜢY.T, "KOT, MIST (?) (OFFIZINELL)"|"EXCREMENT (OF A GAZELLE, OF A LIZARD) (MED.)" • ꜤR, "ZIEGENBOCK"|"GOAT"
5 times • 1 times • (V28-M2-N35-X1-U30-G1-Ff101-I1-X1-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 13 times • V28: 10 times • U30: 10 times • Z7: 10 times • I1: 10 times • M2: 9 times • N35: 9 times • G1: 9 times • M23: 9 times • Z1: 2 times • Ff101: 1 times • W24: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 6 times • NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Eidechse: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES

ḥntj

"Igelkopfschiff (der Nachtfahrt)"|"[a boat]"|substantive•substantive_masc|ID:106140|Meeks, AL 77.2740; Jones, Naut. Titles, 142 (53); Altenmüller, SAK 28, 2000, 19 ff.
• //[Sz.12.6.2:6.Reg.v.o.,Beischrift1]// m wḏj m ḥnt(j)=n "Stoße nicht an unser Igelkopfschiff (der Nachtfahrt)!" bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.6.2:6.Reg.v.o.,Beischrift1]
• //[1]// fꜣj.t ṯꜣw m ḥntj //[2]// mnj,w.w "Das Wind-Segeln mittels Igelkopf-Boot der Hirten." bbawgrabinschriften:Gewände//2. Darstellung v.o.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MNJ.W, "HIRT"|"HERDSMAN" • FꜢJ, "HOCHHEBEN; TRAGEN; (SICH) ERHEBEN"|"TO LIFT; TO CARRY" • ṮꜢW, "LUFT; WIND; ATEM; SEGEL"|"AIR; WIND; BREATH"
root: ḥntꜣ, "Igel; Stachelschwein"|"[an amimal (porcupine?) (med.)]"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Igelkopfschiff (der Nachtfahrt): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥntj

"Gieriger (Götterfeind in Krokodilsgestalt) (von Seth u.a. Göttern)"|"crocodile (manifestation of Seth and his confederates)"|epitheton_title•epith_god|ID:107390|Wb 3, 121.14; LGG V, 228a-b

•//[8.1]// j:jri̯=k sjꜣꜣ r pꜣ jri̯ sw ḥr-tp tꜣ //[8.2]// jw=f (m) ḥnwtj n qb,w //[8.3]// jw=f (m) ḫfj(t,j) n whnj m-ḫꜥ,t=k //[8.4]// jw nḥm ꜥnḫ m jr,t=f //[8.5]// jw pꜣy=f pr (m) ḫfj(t,j) n pꜣ dmj //[8.6]// jw nꜣyw=f šꜥ~ꜣ.pl w~gꜣ~pw //[8.7]// jw=w (ḥr) ṯꜣi̯ ꜣḫ,t.ṯ=f m-ḏr,t ms.wj.pl=f //[8.8]// ḏi̯di̯ pꜣy=f nkt n ky "Du kannst den, der dies auf Erden getan hat, dadurch erkennen, daß er einer ist, der gierig ist, gegenüber einem, der schwach ist, daß er ein Feind ist, der dich persönlich (oder: ⟨sich selbst⟩?) zum Absturz bringen kann, daß (oder: wobei) das Leben aus (oder: mittels; oder: wegen (der Raffgier in)) seinem Auge geraubt worden ist, daß sein Haus ein Feind des Dorfes (d.h.: für das Dorf) ist, daß (oder: wobei) seine Scheunen zerstört sind, daß man seinen Besitz aus der Hand seiner Kinder wegnimmt, damit sein Eigentum einem anderen gegeben werden kann." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [8.1]

•jw=j wꜥb.kw m mw jpn wꜥb //[27]// ꜣs,t Nb,t-ḥw,t jm=f m bzi̯=sn ḥntj ḥn{w}tj.pl=f r rꜣ n wꜥb,t "Ich bin mit diesem Wasser gereinigt, mit dem sich Isis und Nephthys reinigen, wenn sie das ḥntj-Krokodil und seine ḥntj-Krokodile zum Eingang der Balsamierungsstätte einführen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [26]

•ḥnti̯ //[276]// r=j m štꜣ,pl "Der Henti(?) ist in Verborgenheit gegen mich." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [275]

sawlit, tb

COLLOC: ŠꜤY.T, "[EIN SPEICHER]"|"[A STOREROOM]"•WGP, "ZERSTOSSEN; ZERSTÖREN; ZERBRECHEN"|"TO CRUSH; TO DESTROY"•WꜤB.T, "REINE STÄTTE (BALSAMIERUNGSSTÄTTE, WERKSTATT); HEILIGTUM; GRAB"|"PURE PLACE (WORKSHOP FOR CRAFTS, FOR EMBALMING); TOMB"

root: Ḥnty, "Gieriger (Krokodil)"|""•ḥnt, "Gier"|""•ḥnti̯, "gierig sein (nach)"|"to be covetous; to be greedy"

TIP - Roman times: 3 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Feind in Krokodilsgestalt: 3 times•Gieriger (Götterfeind in Krokodilsgestalt) (von Seth u.a. Göttern): 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES•EPITH_GOD: 4 TIMES

ḥnti̯

"gierig sein (nach)"|"to be covetous; to be greedy"|verb•verb_4-inf|ID:107400|Wb 3, 121.12-13; FCD 173

•ḫm-ḫ,t pw ḥntj jw n k(y).wj "Ein Tor (wörtl.: ein Unwissender) ist der, der gierig ist, wenn (etwas) anderen gehört." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [4,5]

•nn zmꜣm=tw m ḥnw,yt(j) "Man wird sich nicht zum Raffgierigen (?) gesellen." sawlit:⟨24. ⟩oIFAO Inv. 2362//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [1]

•[nn] [zmꜣm]=[tw] [m] [ḥnw,yt(j)] "Man wird sich nicht zum Raffgierigen (?) gesellen." sawlit:⟨23. ⟩oIFAO Inv. 2536//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+7]

•[ḫm-ḫ,t] [pw] [ḥntj] [jw] [n] [k(y).wj] "Ein Tor (wörtl.: ein Unwissender) ist der, der gierig ist, wenn (etwas) anderen gehört." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [3,11]

•//[s,10]// jn tꜣ pssš{n} ḥnt [ḥr]=f "Das Brot, das (als Ration) aufgeteilt wird, ist das, wonach man giert." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [s,10]

sawlit

COLLOC: ḪM-JḪ.T, "UNWISSENDER"|""•KJ.WJ, "DIE ANDEREN; VOLK, MENGE"|"OTHERS; THE MASSES"•ḪZ, "SCHWACHER; ELENDER"|"COWARD; VILE PERSON"

root: Ḥnty, "Gieriger (Krokodil)"|""•ḥnt, "Gier"|""•ḥntj, "Gieriger (Götterfeind in Krokodilsgestalt) (von Seth u.a. Göttern)"|"crocodile (manifestation of Seth and his confederates)"

 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:V28: 3 times•M2: 3 times•X1: 3 times•N35: 2 times•A24: 2 times•I3: 1 times•Z4: 1 times•V36: 1 times

NK: 6 times•MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times•unknown: 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

gierig sein (nach): 10 times

VERB: 10 TIMES•VERB_4-INF: 10 TIMES•MASCULINE: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•PARTICIPLE: 5 TIMES•ACTIVE: 3 TIMES•PASSIVE: 2 TIMES•INFINITIVE: 2 TIMES•RELATIVEFORM: 1 TIMES

ḥnti̯

"[gierig sein]"|english translation missing|root|ID:873458

ḥnts

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856856|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 341

ḥnts

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873470

ḥnṯ.t

"Schlachtfest"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855001|Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 600

•n wrd jb=(j) r pr.t+ n=k +ḫrw rꜥw-nb m ꜣbd m smd,t m wꜣḥ-ꜥḫ m ḏḥw,tt m wꜣg [m] [ḥnṯ,t] [m] [rnp,t.pl]=[k] "Mein Herz wird nicht müde, dir täglich zu opfern, am Monatsfest, am Mittmonatsfest, am Fest des Feuerbeckenaufstellens, am Thot-Fest, am Wag-Fest, [am Schlachtfest, an deinen Jahresfesten]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 50 = 999]

• *[n] [wrḏ] [jb]=(j) [r] [pr.t+] [n]=[k] [+ḫrw] [_]ḥ jm m [ḥꜣb] nb m ꜣbd m smd,t [m] [wꜣḥ-ꜥḫ] m ḏḥw,tt ⸢m⸣ [wꜣg] [m] [ḥnṯ,t] [m] [rnp].w,t=k "[Mein Herz wird nicht müde, dir] an allen [Festen] zu opfern, am Monatsfest, am Mittmonatsfest, am Fest des Feuerbecken-Aufstellens, am Thot-Fest, am Wag-Fest, [am Schlachtfest (?), an deinen Jahresfesten]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 690: [P/F/Se 89]*
• *n wrḏ jb=(j) r pr.t+ n=k +ḫrw rꜥw-nb m ꜣbd m smd,t m wꜣḥ-ꜥḫ [m] [ḏḥw,tt] m wꜣg m ḥnṯ,t //[Nt/F/Se II 20= 601]// m rnp.w,t=k "Mein Herz wird nicht müde, dir täglich zu opfern, am Monatsfest, am Mittmonatsfest, am Fest des Feuerbeckenaufstellens, [am Thot-Fest], am Wag-Fest, am Schlachtfest, an deinen Jahresfesten." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 690: [Nt/F/Se II 19 = 600]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: WꜢḤ-ꜤḪ, "AUFSTELLEN DES FEUERBECKENS (EIN FEST)"|"SETTING-OUT-THE-BRAZIER (A FESTIVAL)" • RNP.T, "JAHROPFER; JAHRESFEST (ALLG.)"|"YEARLY SUSTENANCE; FESTIVAL OF THE YEAR" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Ḥnṯ.tjw, "Die Schlachtenden"|"Those-who-butcher" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|"butcher" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|"" • ḥnṯj, "schlachten; töten; fernhalten"|"to butcher (animals); to kill (enemies)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Schlachtfest: 2 times • Schlachtfest (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥnṯ.tj

"Schlächter"|"butcher"|substantive|ID:107480|Wb 3, 122.14; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 341 f.

• *Ppy pn wꜥb n=k m Jꜣdj stm=f ꜥ,t m ḫft(,j)=k ḥntj=f s(j) n (W)sr(,w) dj=f sw m-ḫnt ḥnṯ,t(j).w "Dieser Pepi verrichtet für dich Priesterdienst in $Jꜣdj$, er vertilgt ein Körperteil von deinem Feind, er schlachtet es für Osiris und der setzt ihn an die Spitze der Schlächter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 477: [P/A/W 30 = 189]*
• *wꜥb.n=f n=k m Jꜣdj={j} ⟨wnm⟩=⟨f⟩ ꜥ,t m ḫft(,j)=k={j} ⟨ḥnṯj⟩=⟨f⟩ s(j) n (W)sr(,w) dj=f ⟨sw⟩ m-ḫnt ḥnṯ,t(j).w "Er hat für dich Priesterdienst in $Jꜣdj$ verrichtet, {ich esse} ⟨er ißt⟩ ein Körperteil von deinem Feind, {ich schlachte} ⟨er schlachtet⟩ es für Osiris und der setzt {mich} ⟨ihn⟩ an die Spitze der Schlächter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 477: [N/A/W inf 23 = 908]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: JꜢDJ, "JADI (MYTHISCHER ORT, WO MAN GEREINIGT WIRD)"|"IADY (MYTH. SITE OF PURIFICATION)" • ḤNṮJ, "SCHLACHTEN; TÖTEN; FERNHALTEN"|"TO BUTCHER (ANIMALS); TO KILL (ENEMIES)" • STM, "VERTILGEN"|"TO DESTROY"
root: Ḥnṯ.tjw, "Die Schlachtenden"|"Those-who-butcher" • ḥnṯ.t, "Schlachtfest"|"" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|"" • ḥnṯj, "schlachten; töten; fernhalten"|"to butcher (animals); to kill (enemies)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schlächter: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

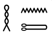
ḥnṯ.tj

"Schlächter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858541|LGG V, 229

• *nꜣ.pl r(m)ṯ.pl n,tj m-ḥnw=f fk,tj Šw //[x+12,3]// pw ḥnṯ,j Ḥr,w pw n,tj smꜣ sbjw.pl n jt(j)=f Wsjr sḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr Ḏḥw,tj pw "Die Menschen (das Personal), die in seinem Innern (zugelassen) sind, (das sind): der 'Kahle', das ist Schu, der 'Schlächter', das ist Horus, der die Feinde seines Vaters Osiris niedermetzelt, (und) der 'Schreiber der heiligen Bücher' ("des Gottesbuches"), das ist Thot." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+12,2]*
bbawtempelbib
COLLOC: FK.TY, "KAHLER (PRIESTERTITEL)"|"ONE WITH A SHAVED HEAD (A PRIEST)" • ZḪꜢ.W-MḎꜢ.T-NṮR, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES"|"" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""
root: Ḥnṯ.tjw, "Die Schlachtenden"|"Those-who-butcher" • ḥnṯ.t, "Schlachtfest"|"" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|"butcher" • ḥnṯj, "schlachten; töten; fernhalten"|"to butcher (animals); to kill (enemies)"
(V28-M2-N35-X1-Z4-A199A-A1): 1 times
glyphs:V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • A199A: 1 times • A1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schlächter: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥnṯj

"schlachten; töten; fernhalten"|"to butcher (animals); to kill (enemies)"|verb•verb_4-inf|ID:107470|Wb 3, 122.11-13

• *ḫm ḥntꜣ ḥr mꜣ[ꜣ] [...] //[8, 12]// nb "he who knew no butchery (?) is seeing every [...]." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 11]*
• *//[3. Beischrift von rechts, 1]// j mnj,w pw ḥnṯj jḥ.w wn //[2]// mj wpw-r kꜣ pn "He, oh Hirte, schnell (=eile) doch, schlachte die Rinder außer diesen Stier!" bbawgrabinschriften:Portikus//Hirten-Dialog: [3. Beischrift von rechts, 1]*
• *Ppy pn wꜥb n=k m Jꜣdj stm=f ꜥ,t m ḫft(,j)=k ḥntj=f s(j) n (W)sr(,w) dj=f sw m-ḫnt ḥnṯ,t(j).w "Dieser Pepi verrichtet für dich Priesterdienst in $Jꜣdj$, er vertilgt ein Körperteil von deinem Feind, er schlachtet es für Osiris und der setzt ihn an die Spitze der Schlächter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 477: [P/A/W 30 = 189]*
• *rn n jr,j-ꜥꜣ=s //[495]// ḥnṯj rqw "Der Name seines Pförtners ist "Schlächter des Widersachers"." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 146: [494]*
• *//[1.Register]// ḥnṯ sw ḥr-ꜥ "Schlachte ihn sofort." bbawgrabinschriften:Schlachttiere//⟨Beischriften⟩: [1.Register]*
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: JꜢDJ, "JADI (MYTHISCHER ORT, WO MAN GEREINIGT WIRD)"|"IADY (MYTH. SITE OF PURIFICATION)" • ḤNṮ.TJ, "SCHLÄCHTER"|"BUTCHER" • STM, "VERTILGEN"|"TO DESTROY"
root: Ḥnṯ.tjw, "Die Schlachtenden"|"Those-who-butcher" • ḥnṯ.t, "Schlachtfest"|"" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|"butcher" • ḥnṯ.tj, "Schlächter"|""
 1 times •  1 times
glyphs:V28: 2 times • N35: 2 times • V13: 1 times • M2: 1 times • X1: 1 times • U30: 1 times • G1: 1 times

ḥnṯi̯

OK & FIP: 6 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
schlachten: 8 times • schlachten; töten: 2 times
VERB: 10 TIMES • VERB_4-INF: 10 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥnṯi̯

"[schlachten]"|english translation missing|root|ID:873473

ḥr

"Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"|substantive•substantive_masc|ID:107510|Wb 3, 125.6-127.14

• j.nḏ{Dd} ḥr=k ḫt m try,t jri̯ zꜣ ḥꜥ,w jw hd,t //[21,8]// m tꜣ šntj wꜥb "Sei gegrüßt, Stab / Stock aus (göttlichem) Weidenholz, der den Schutz des Körpers gewährt, dessen Spitze aus dieser (bekannten) gereinigten / heiligen Dornakazie besteht." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [21,7]
• j:nḏ ḥr=k jri̯ n,tj-nb qmꜣ wnn,t.pl-nb jt(j) nṯr.pl msi̯ nꜣ.pl nṯr,t.pl grg s,t.pl m nʾ,t.pl spꜣ,t.pl wtt //[13]// ṯꜣ,y.pl msi̯ ḥm,t.pl jri̯ ꜥnḫ n ḥr-nb.pl "Gegrüßt seist du, der alles Seiende erzeugt und alles Existierende geschaffen hat, Vater der Götter, der die Göttinnen erschaffen hat, der (ihre) Stätten (=Tempel) in den Städten und Gauen gegründet hat, der die Männer gezeugt und die Frauen erschaffen hat, der für den Leben(sunterhalt) aller Menschen sorgt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [12]
• j:nḏ ḥr=k Rꜥ-Ḥr-ꜣḫ,tj //[4]// m pr,t.pl=f dwꜣ(,w) //[5]// r ms,(w)t=f rꜥ-nb "Sei gegrüßt, Re-Harachte bei seinem Auszug, vom frühen Morgen bis zu seinem Abendbrot täglich." sawlit:Stele des Sobekhotep (Kairo CG 20277)//⟨Stele des Sobekhotep (Kairo CG 20277)⟩: [3]
• //[74]// j:nḏ ḥr n jꜥr(,t).pl=[k] [jptw] [jnn].yt //[75]// n=k ḫr,t p,t tꜣ sꜣmm.yt //[76]// n=k ḫft(,j).[pl]=[k] m ns //[77]// wr pri̯ ⸢m⸣ [rʾ.pl]=[sn] "Gegrüßt seien [diese deine] Uräusschlangen, die dir den Besitz/die Erzeugnisse (?) des Himmels und der Erde bringen, die [deine] Feinde mit der großen Flamme verbrennen, die aus [ihren Mündern] kommt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20j: 10. Tagesstunde: [74]
• //[1.Beischrift⁝1]// j nr pw ꜥnḫ ḥr=k r šy pw ntj ḥr mw jwi̯ m šp tp tm jwi̯.y //[1.Beischrift⁝2]// n šy pw "He, dieser Hirte - Dein Gesicht lebe (= sei wachsam) wegen dieses Krokodils, welches unter Wasser ist, indem es kommt im blind sein des Kopfes, um nicht zu diesem Krokodil zu kommen." bbawgrabinschriften:Furt-Durchtrieb//⟨Beischriften⟩: [1.Beischrift⁝1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""
265 times • 88 times • 52 times • 28 times • 19 times • (D2-Z1-F51B): 16 times • 11 times • 10 times • 10 times • 7 times • 6 times • 3 times • 3 times • (D2-Ff100-Z1): 3 times • (D2-Ff100-Z1-G7): 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (D2-Ff101-Z1): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D2-Z1-Z5A-F51B): 1 times • (D2-Z1-F51B-Z1A): 1 times • (D2-Z1-F51B-Z2): 1 times • (D2-Z1-Z5A-O): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D2-D21-.): 1 times • (D2-Ff101-Z1-Z5-Ff101): 1 times • (D2-.-Z1): 1 times • (D2-Ff101-Z1-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • (D2_-Z1): 1 times
glyphs:D2: 568 times • Z1: 493 times • Z5A: 104 times • D21: 55 times • G7: 53 times • F51B: 19 times • Z2: 9 times • Z3A: 6 times • Z5: 6 times • Ff100: 6 times • Ff101: 5 times • Y1: 3 times • Z3: 2 times • F51: 2 times • Z6: 2 times • D12: 2 times • .: 2 times • A1: 2 times • C2: 1 times • Z1A: 1 times • O: 1 times • V31: 1 times • U1: 1 times • D2_: 1 times
NK: 546 times • OK & FIP: 377 times • TIP - Roman times: 361 times • MK & SIP: 218 times • unknown: 65 times
Upper Egypt (South of Assiut): 795 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 589 times • unknown: 146 times • Nubia: 18 times • Delta: 13 times • Western Asia and Europe: 3 times • Eastern Desert: 3 times
Gesicht: 1344 times • Aufmerksamkeit: 134 times • Ansicht: 21 times • Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit: 14 times • Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite: 10 times • Vorderseite: 7 times • Gesicht; Aufmerksamkeit: 3 times • Gesicht, Blick: 3 times • Sicht: 3 times • Gesicht = jemand: 2 times • Gesicht; Ansicht: 2 times • Oberfläche: 2 times • Sichtweise: 2 times • Verantwortung: 2 times • Bugzier: 2 times • Gesicht, Sinne (des Gesichtes): 2 times • "Gesicht" im Sinne von "Blick, Sehvermögen": 1 times • Gesichtsausdruck, Miene: 1 times • Gesicht; Oberfläche (?): 1 times • Interesse: 1 times • Einsicht (?): 1 times • Kurs: 1 times • Gesicht, Person: 1 times • Blick: 1 times • Ansicht, Blick: 1 times • Front, Vorderseite: 1 times • Aufsicht: 1 times • Aufmerksamkeit (?): 1 times • Ansicht (?): 1 times • Anweisung: 1 times
SUBSTANTIVE: 1567 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1567 TIMES • SINGULAR: 1276 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 875 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 416 TIMES • MASCULINE: 396 TIMES • PLURAL: 31 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 22 TIMES • DUAL: 6 TIMES

ḥr

"[Präposition]"|"[preposition]"|preposition|ID:107520|Wb 3, 131.1-132.23; EAG § 765; GEG § 165; CGG 99 ff.

• jnk mtr Mꜣꜥ,t ꜣḫ,w n nb=f tr sḫr nṯr=f šm ḥr mtn,w=f jr zp.pl n(,j) ꜣḫ(,w) m-ḫnw ḥw,t-nṯr=f jw=j ⟨m⟩ jm,j-rʾ-kꜣ.t-wr⟨,t⟩-m-pr-Jmn m mḥ-jb mnḫ n(,j) nb=f "Ich bin einer, der die Maat bezeugte, der für seinen Herrn nützlich war, der den Ratschluß seines Gottes ehrte, der auf seinem Weg ging, der in seinem Tempel Nützliches tat, als ich Oberbaumeister im Tempel des Amun und trefflicher Vertrauter seines Herrn war." smaek:Würfelstatue

des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]
• //6// ḏd=f j ꜥnḫ.w.pl tp(.j) tꜣ ḥr(.j)-ḥ(ꜣ)b(.t) nb zḫꜣ(.w) nb wꜥb ⟨nb⟩ //7// zr nb swꜣ{t}.t(j)=sn ḥr šps pn jri̯.n=j r //8// šw.t n(.t) bꜣ=j r zḫn n(.j) šw.t=j "Er sagt: O Lebende, die auf der Erde Befindlichen (= Hinterbliebenen), jeder Vorlesepriester, jeder Schreiber, <jeder> Wab-Priester, jeder (hohe) Beamte, die ihr an diesem Grabstein vorbeigehen werdet, den ich gemacht habe zum Schatten(platz) meines Bas, zur Ruhestätte meines Schatten(-selbsts):" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 6
• wt ḥr=f m srf n(.j) ḏbꜥ "Werde damit in Fingerwärme verbunden." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [12,11]
• rdi̯.t rḫ ḥꜣ.tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ.w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!!.w n.t.t m jm.j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw.tj-wp-rḥḥ.w mšꜥ n jr.j-pꜥ.t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!!.w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb.w wr nb ṯꜣi̯ mḥ.t n.t.t m Tꜣ-Mḥ.w ḥnꜥ nswt Wsrkn n.t.t m Pr-Bꜣs.t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ.tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw.t.pl ḥr jmn.t.t ḥr jꜣb.t.t jw.wpl ḥr.j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr.j-rd.du n wr-ꜥꜣ-n-jmn.t.t ḥqꜣ-ḥw.t.pl-Tꜣ-Mḥ.w ḥm-nṯr-Nj.t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)=f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]
• jnk mḥ-jb-n(.j)-nswt m ḥw.t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj.t ⸢nḫb.y⸣ m pr-n[z]r ḥr.j-tp ḥm[.pl]-kꜣ ḫtm.w-bj.tj smr-wꜥ.tj ḥr.j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s.t.pl sḫr.t ḫft.j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](.w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ.t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr.j dbꜥ.t.pl jm.j-rꜣ g(ꜣw).t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs.t.pl m ḫkr.t-nswt smj [n]=f jn.w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs.t.pl s[ḏ]r m-ḫn.w zḥ-nṯr hrw n(.j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk.t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(.j) ḥkn.w m dp.t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr.j bjꜣ.t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

3348 times • 485 times • (D2-Ff101-Z1): 321 times • 214 times • (D2-Ff100-Z1): 111 times • 99 times • 23 times • 10 times • 5 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • (D2-.-Z1): 2 times • (): 2 times • 2 times • (D2-Z1-F51B): 2 times • 2 times • (D2-Ff101-Z1-D21-D21-Z1): 2 times • (D2-Z1-Z5-Ff101): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D2-Z1-.): 1 times • 1 times • (D2-Ff101): 1 times • (D2-Ff101-Z1-D21): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D2-Ff101-Z1-N35): 1 times • 1 times • ([[-[[-D2-]]-]]-[[-[[-D21-]]-]]): 1 times • ([[-[[-D2-]]-]]-[[-[[-Z1-]]-]]): 1 times • 1 times

glyphs:D2: 4731 times • Z1: 3995 times • D21: 633 times • Ff101: 330 times • Ff100: 112 times • Z5A: 29 times • Z5: 9 times • [[: 8 times •]]: 8 times • G7: 6 times • N35: 4 times • .: 3 times • N1: 2 times • F51B: 2 times • Y1: 2 times • Z3A: 2 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • N17: 1 times • G5: 1 times • Z2: 1 times • V28: 1 times • S29: 1 times

NK: 6510 times • MK & SIP: 2139 times • TIP - Roman times: 1932 times • OK & FIP: 1387 times • unknown: 323 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6454 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4265 times • unknown: 1172 times • Nubia: 299 times • Eastern Desert: 42 times • Delta: 38 times • Western Asia and Europe: 21 times

[mit Infinitiv]: 2870 times • auf: 2470 times • [Bildungselement des Präsens I]: 971 times • [lokal]: 930 times • wegen: 805 times • auf, über, vor, hinter [lok.]: 801 times • [Präposition]: 418 times • über: 359 times • in Hinsicht auf (Bezug): 327 times • [mit Inf./gramm.]: 258 times • mit: 179 times • wegen, für [Grund]: 159 times • [instrumental]: 155 times • auf; über: 154 times • hinzu.., von..her, gegen [Richtg.]: 134 times • und (zur Koordination zweier Subst.): 116 times • [kausal]: 112 times • für (Grund): 94 times • von ... her (Herkunft): 88 times • hin zu: 80 times • [Bildungselement des Präsens I.]: 75 times • [räumlich/gerichtet]: 49 times • auf; über: 48 times • auf; über; vor; hinter; [lokal]: 48 times • vor: 44 times • zur (Zeit von): 42 times • mittels; durch (etwas); [instrumental]: 42 times • mittels: 39 times • gegen (Richtung): 33 times • wegen; für (Grund); in Hinsicht auf (Bezug); [kausal]: 32 times • weil (Konjunktion): 23 times • [temporal]: 22 times • und [z.Koordination zweier Subst.], mit: 20 times • mit (etwas) darauf (Markierung): 19 times • durch (etwas): 18 times • weil: 15 times • in: 15 times • [mit Infinitiv]; [Bildungselement des Präsens I]: 14 times • an: 13 times • auf, an: 12 times • in (temp.): 11 times • [Bildungselement des PrÄsens I]: 10 times • bei: 8 times • hinzu: 8 times • hinter: 8 times • nach: 8 times • um/=für: 8 times • von ... her: 6 times • auf, in: 6 times • und (zur Koordination zweier Subst.); mit: 5 times • zur (Zt. von), in [temp.]: 4 times • mit (etwas) darauf (Markierung); auf; pro (distributiv): 4 times • deswegen: 4 times • [mit Infinitiv]; [Bildungselement des Präsens I.]: 3 times • vor, an: 3 times • zu: 3 times • von: 3 times • auf; über; vor; hinter (lok.): 3 times • im: 3 times • gegenüber: 3 times • für: 3 times • von ... her (Herkunft); hin zu; gegen (Richtung); [räumlich/gerichtet]: 2 times • an ... vorbei: 2 times • vorbei an: 2 times • zur (Zeit von); in (temp.); [temporal]: 2 times • auf, in (einem Land): 2 times • gegen: 2 times • (jmd.) von (einem Ort vertreiben): 2 times • auf, am: 2 times • auf [lok.]: 2 times • [mit

Inf./gramm.](unsicher): 2 times • darüber: 2 times • [Präp.]: 2 times • mit (etwas) darauf: 2 times • über (fig.): 1 times • hier viell. Adv. (sekundär): 1 times • von ... weg: 1 times • und (zur Koordination zweier Subst.); mit: 1 times • und (Fortsetzung des Konjunktivs): 1 times • aus: 1 times • über, bei: 1 times • wegen; für (Grund): 1 times • plus (?): 1 times • auf; am: 1 times • (kommen) aus: 1 times • (hin) zu, gegenüber jmd. (milde sein): 1 times • weil, denn (Konjunktion): 1 times • über, durch: 1 times • über, in: 1 times • wegen, über etw. (zufrieden sein): 1 times • in (einem Amt, einer Funktion): 1 times • an [lokal]: 1 times • [lokal] (jmd. fernhalten) von jmd.: 1 times • für (Grund), um zu: 1 times • hin zu, bei: 1 times • bei (einer Tätigkeit): 1 times • idiomatisch mit Verben verbunden: 1 times • mit (etwas): 1 times • durch, mittels: 1 times • (sagen) zu (jmd.): 1 times • wegen, entsprechend: 1 times • von her: 1 times • kennen: 1 times • auf, über, vor, hinter [lok.](erg.nachParallele): 1 times • auf..hin, hinzu..: 1 times • hinzu; von ... her; gegen (Richtung): 1 times • auf, über (lokal): 1 times • auf, über, vor, hinter: 1 times • hinter (lok.): 1 times • hinzu..: 1 times • (?)auf: 1 times • hinzu.., gegen [Richtg.]: 1 times • wegen, für: 1 times • [Präp.+Inf.]: 1 times • auf [räumlich/gerichtet]: 1 times • bezüglich: 1 times • bei [lokal]: 1 times • von...her: 1 times • pro (distributiv): 1 times • (Hr + Inf.): 1 times • wie auch (bezüglich): 1 times • wegen o.ä.: 1 times

PREPOSITION: 12291 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr

"Lenktau"|"rope (aboard ship)"|substantive•substantive_masc|ID:107540|Wb 3, 144.1; Jones, Naut. Titles, 176 (107)

• jr nꜣ ḥꜣ~y~rw~y.pl n tꜣy=k mꜥ~jrʾ~kꜣ~bw~⸢tj,t⸣ //[9]// ⸢ꜥtꜣ?⸣ ⸢ꜥḥr,t?⸣ ⸢m⸣ ⸢4⸣ ⸢ꜥsḫn,t?⸣ "Was die $Ḥyry$-Bänder deines Streitwagens angeht: Der Himmel mit (seinen) vier Stützen (sind sie)." sawlit:oTurin CGT 57365//Streitwagenhymnus: [8]

• //[3]// rs.t(j) r ḥr //[4]// jri̯.y=(j) ḥnꜥ //[5]// jm,j-ḫmw.pl "Du mögest auf das Lenktau achten, damit ich zusammen mit dem Obersteuermann arbeiten kann." bbawgrabinschriften:Nordwand (östl. Teil)//2. Boot ⟨Beischriften⟩: [3]

• //[3]// rs.t(j) r ḥr "Du mögest auf das Lenktau achten!" bbawgrabinschriften:Nordwand (östl. Teil)//3. Boot ⟨Beischriften⟩: [3]

• rs [r] [ḥr] [...] "Achte [aufs Lenktau!]" bbawgrabinschriften:nördl. innere Türlaibung//Fragment 2: [x+2]

• //[3]// [...] rs.t(j) r ḥr "... du achtest auf das Lenktau." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨1. Segelschiff⟩: [3]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: RS, "AUFWACHEN; WACHEN; BEWACHEN"|"TO WAKE; TO WATCH" • JM.J-ḪMW.W, "OBERSTEUERMANN"|"" • SBꜣ.TJ-MW, "FLUSSLOTSE"|""

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḫrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

5 times • 1 times • 1 times

glyphs:D2: 6 times • V1: 5 times • M17: 4 times • I10: 1 times • M16: 1 times • G1: 1 times • E23: 1 times • Z1: 1 times • F27: 1 times • V6: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 10 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Lenktau: 10 times • [Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr

"bereit sein (etwas zu tun); bereiten; sich bereit machen"|"to be ready (to do something); to make ready"|verb•verb_2-lit|ID:107560|Wb 3, 146-147.9; FCD 176

• pꜣ ⟨m⟩sḥ{m.w.pl} ḥr r tpj=f "Das Krokodil ist bereit, ihn einzusaugen." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 6,7-6,12: Warnung vor Geschwätzigkeit: [Rto. 6,12]

• jw=k ḥr.tw //[x+22,9]// r m(w){r}⟨t⟩ sjn "Du bist gefeit gegen den plötzlichen ("eilenden") Tod." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [22,8]

• //[38,1]// ḏw,tj pfy ḥry s(w) jw wdi̯ qn //[38,2]// n sp js ḥꜥ(,w)={k}⟨f⟩ nn sp=f ""Jener Boshafte, der sich bereit gemacht hatte, ein Verbrechen zu begehen, (da) ist (gar) kein Rest (mehr) seines Leibes, es gibt (überhaupt) keinen Rest (mehr) von ihm!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [38,1]

• ptr st ꜥḥꜥ ḥr r ꜥḥꜣ n-ḥꜣ Qdš-⸢tꜣ⸣-js,t "[§51] Siehe, sie sind hinter Qadesch-⸢ta⸣-Iset aufgestellt, bereit zu kämpfen!"" bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Qadesch-Schlacht Bulletin (R1): [12]

• ḥr.y r=j pꜣ tm.t ꜣtp //[III.5]// pꜣ dp,t mtw=tw tm.t di̯.t jwi̯.t=f šw.w m-rʾ-pw mtw=tw ꜣtp=f //[III.6]// m ꜥq,w m pꜣ kyršt n(,j) jtr,w-ꜥꜣ r hꜣb [...] ḥr //[III.7]// pꜣy=f sḫr m-ssr zp-2 "Verhindere mir zuliebe, daß das Boot nicht beladen wird und daß man es nicht (wieder) sendet, indem es leer ist, sondern man soll es beladen mit Einkünften von Kyreschet-Brot des großen Nilarmes und dann ausschicken ... wegen seines vorzüglichen Zustandes." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [III.4]

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: QDŠ.W-Tꜣ-JZ.T, "KADESCH-TA-IZET"|"" • ꜥḤꜣ, "KÄMPFEN; BEKÄMPFEN"|"TO FIGHT" • BꜣWJ, "KAMPFPLATZ (DER STIERE)"|"BATTLEFIELD"

root:ḥry.t, "Schmelzofen"|"smelting oven"

4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D2: 13 times • D21: 13 times • D40: 7 times • Aa19: 6 times • V19: 5 times • X1: 4 times • G43: 4 times • M17: 4 times • A24: 4 times • N35: 1 times • Z1: 1 times • U33: 1 times

NK: 56 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 45 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 5 times • Nubia: 4 times

bereit sein (etwas zu tun): 33 times • sich bereit machen: 14 times • bereiten: 10 times • gefeit sein (gegen (r) etw.): 3 times • bereit sein (etwas zu tun); bereiten; sich bereit machen: 2 times • (ein Zelt) aufschlagen: 2 times • gefeit sein: 1 times • bereit sein (etwas nicht zuzulassen): 1 times

VERB: 66 TIMES • VERB_2-LIT: 66 TIMES • SINGULAR: 33 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 27 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES • ACTIVE: 15 TIMES • INFINITIVE: 14 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • IMPERATIVE: 6 TIMES • COMMONGENDER: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • SPECIAL:

1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥr

"[eine Stoffart]"|"[a fabric]"|substantive•substantive_masc|ID:107590|Meeks, AL 77.2806

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

ḥr

"[ein Gewässer]"|"canal (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:108370|Wb 3, 149.4; Hoch, Sem. Words, no. 322; Meeks, BiOr 54, 1997, 46

ḥr

"[Gesicht]"|english translation missing|root|ID:866180

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868475|CT VI, 94j

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868478|CT VIII, 448g

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868481|CT I, 201b

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868484|CT IV, 63f

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868487|CT IV, 70d

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868490|CT IV, 194-195d

ḥr

"[sich freuen]"|english translation missing|root|ID:872252

ḥr

"[bereit machen]"|english translation missing|root|ID:873476

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876770|CT V, 173b

ḥr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876773|CT V, 303b

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876776|CT VI, 143k

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876779|CT VII, 47j

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876782|CT VII, 51v

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876785|CT VII, 56o

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876788|CT VII, 123g

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876791|CT VII, 154a

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876794|CT VII, 162l

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876797|CT VII, 243a

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876800|CT VII, 249a

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876803|CT VII, 297e

ḥr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:876806|CT I, 21a

ḥr.j
"befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:108300|Wb 3, 133.1-136.6

•jr.y=j n=f ḥw,t-nṯr Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn-sḏm-nḥ,t m pꜣ ꜥꜣ ḥr(,j) n(,j) pr-Jmn "Ich habe für ihn den Tempel "Ramses-geliebt-von Amun, der die Bitten erhört" am oberen Tor des Amuntempels gebaut." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 5]

•//[11.23]// mn tp.pl=sn m qs ḥr,j n(,j) qꜣb,t=f (j)ꜥr n ḥt(y),t=f "Ihre (Plural!) Köpfe/Spitzen verbleiben/ruhen (normalerweise?) im oberen Knochen seines $qꜣb.t$-Brustbeins (oder: Brustkorbs), der bis zu seiner $ḥtj.t$-Kehle hinaufreicht (oder: wobei sie bis zu seiner $ḥtj.t$-Kehle heranreichen)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.23]

•ḥm-nṯr-n(,j)-Wp-wꜣ,t.pl s(ḫ)kr ḥr-tp jꜣ,t=f nb-⸢šdšd⸣ qꜣi̯ r nṯr.pl spd šsr.w.pl nb-Zꜣ,wt(j) ḥr,j ns,t.pl Rꜥw-Jtm,w nḫt //[233]// [ws]r r nṯr.pl jṯi̯ tꜣ.du m {ḫrw-}mꜣꜥ-⟨ḫrw⟩ […] m-{ḫrw}mꜣꜥ(.t) rḏi̯ n=f jwꜥ,(w)t n(,t) nḥḥ Wp-wꜣ,wt-Šmꜥ,w ꜥḫrp?-tꜣ.du ḫrp nṯr.pl ḥzi̯(,y)=f mri̯(,y)=f ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏfꜣ≡j-ḥꜥpj "priest of Wepwawet, decorated atop his standard - Lord of the cushion, one taller than the (other) gods, one sharp of arrows, lord of Siut, one who is on the thrones of Re-Atum, a strong one, mightier than the (other) gods, one who seized the two lands in triumph, to whom was given the inheritance of eternity, Wepwawet of Upper Egypt, the leader of the two lands, the leader of the gods -, his praised, his beloved, the count Djefaihapi." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [232]

•ꜥn,t tw //[8]// n.t (J)tm(,w) ḥr(.t) ṯ(ꜣ)z bqs,w n nḥb(,w)-kꜣ(,w) sꜣꜣ.t ḫnn,w m //[9]// Wnw "Dies ist der Fingernagel des Atum, der auf dem Rückenwirbel des Nehebkau war und den Aufruhr in Wnw (Hermopolis) beendete." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 25: PT 229: [7]

•//3. Register v.u.// [ꜥ_?]nt rnp,(w)t nb.t nfr.t […] ḥr,(j).t jni̯.t m pḥ(,w) "... jede schönen Frischpflanze ... obere, die aus dem Sumpfgebiet geholte ..." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenentitel: 3. Register v.u.

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

8 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D2: 36 times • D21: 29 times • N1: 28 times • Z2: 8 times • Z4: 8 times • Z7: 6 times • Z1: 6 times • G43: 5 times • X1: 2 times • N25: 1 times • Z3A: 1 times

OK & FIP: 94 times • NK: 62 times • TIP - Roman times: 42 times • MK & SIP: 23 times • unknown: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 114 times • Upper Egypt (South of Assiut): 107 times • unknown: 3 times • Delta: 2 times

befindlich auf: 70 times • befindlich über/auf, oberer: 65 times • befindlich über: 43 times • oberer: 40 times • befindlich über; befindlich auf; oberer: 6 times • Oberseite, Oberfläche (?): 1 times • oberhalb von, nördlich von: 1 times

ADJECTIVE: 226 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 226 TIMES • MASCULINE: 99 TIMES • SINGULAR: 90 TIMES • PLURAL: 40 TIMES • FEMININE: 30 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḥr.j

"Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"|substantive•substantive_masc|ID:108310|Wb 3, 141.14-142.2

• jw ṯs.w.pl n=j jri̯.n Nb-r-ḏr r dr s,t-ʿ //[1,4]// nṯr nṯr,t mwt mwt,t ḥmw,t-rʾ n,tj m dp=j pn m nḥb,t=j ⟨tn⟩ //[1,5]// m qʿḥ.w.pl=j jpn m ʿ,t.pl=j jptn r sswnu̯ srḥ,y //[1,6]// ḥr.j sʿq,y.w.pl ḥnn m jwf=j pn bjbj m ʿ,t.pl=j jptn m ʿq.t //[1,7]// m jwf=j pn m dp=j pn m qʿḥ.w.pl=j jpn m ḫʿ,w=j ⟨pn⟩ m ʿ,t.pl=j jptn "Mir gehören die (Lehr-)Sprüche, die der Allherr angefertigt hat, um zu beseitigen die Einwirkung eines Gottes oder einer Göttin, eines Toten oder einer Toten usw., die in diesem meinem Kopf, in diesem meinem Nacken, in diesen meinen Schultern, in diesem meinem Fleisch, in diesen meinen Körperteilen sind, (und) um den Verleumder leiden zu lassen, den Obersten derer, die eine Störung in dieses mein Fleisch eindringen lassen, ein $bjbj$-Phänomen in diese meine Körperteile, als etwas, das in dieses mein Fleisch eindringt, in diesen meinen Kopf, in diese meine Schultern, in ⟨diesen⟩ meinen Leib (und) in diese meine Körperteile." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,3]

• di=f n=f [nḥ]ḥ hn.pl 23 n ḥr-ꜣbd ḥr tꜣ mr,t Mn-nfr [...] nꜣ ḥr.j.pl šw.pl "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 23 hin Neheh-Öl für den monatlichen Bedarf aus dem Hafen von Memphis ... von den Obersten der Kaufleute." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [15]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rʾ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšʿ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ʾwʿ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḥr.t ḫft,j.pl nswt ʿq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ʿ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ʾ[ḥr]? ʾ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr.j ḏbʿ,t.pl jm,j-rʾ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rʾ-ꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[d]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ʿꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ʿḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr.j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

• //[1]// [...] ⸢ʾḥr,j?⸣ wbꜣ,yt "Ein Vorgesetzter der Aufwärterin." bbawgrabinschriften:Nordwand//oberes Register: [1]

• //[x+11]// [...] wʿb-Sḫm,t ʿḥʿ ⸢jw⸣ s[wʿb] wṯḥ ḥr,j-tp r-rw,dj [ʾ_?] ḥr.j [...] ". . . (während) der Sachmetpriester (dabei) steht, um das Libationsgefäß zu reinigen, der Magier außerhalb von . . . ist (und) der Vorgesetzte (der) . . . ." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+11]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • NḪB.Y, "[EIN TITEL DES HOHEPRIESTERS VON HELIOPOLIS]"|"[A TITLE OF THE HIGH PRIEST OF HELIOPOLIS]"

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

6 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N1: 19 times • D2: 19 times • D21: 15 times • Z4: 6 times • Z1: 3 times • Z2: 3 times • Z7: 2 times • A1: 2 times • Y1: 1 times

NK: 62 times • TIP - Roman times: 28 times • MK & SIP: 24 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 84 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • unknown: 14 times • Nubia: 1 times

Vorgesetzter: 55 times • Oberster, Vorgesetzter: 25 times • Oberster: 24 times • Oberster; Vorgesetzter: 9 times • Herren; Vorgesetzte: 1 times • auf ... Befindlicher: 1 times • Oberster, Oberbefehlshaber: 1 times

SUBSTANTIVE: 116 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 116 TIMES • SINGULAR: 79 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 56 TIMES • MASCULINE: 48 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 13 TIMES • PLURAL: 10 TIMES

ḥr.j

"[Teil des Kopfes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:108320|Wb 3, 142.11

• ḥr.j=k ḫsbḏ.y "Deine Oberseite ist lapislazulifarben." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [12]

tb

COLLOC: ḪSBḎ, "LAPISLAZULI-ARTIG; BLAUFARBIG"|"LAPIS LAZULI-LIKE" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Teil des Kopfes]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ḥr.j

"der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"|substantive•substantive_masc|ID:108330|Wb 3, 143.12

• jn nswt-bj,t Mn-kꜣ,w-Rꜥw ḏi ꜥnḫ ḏ,t sk ḫpr [sḏꜣ.t] ⸢ḥr⸣ wꜣ,t r-gs ḥr,j //[2]// r mꜣꜣ kꜣ,t r Nṯr,j-Mn-kꜣ,w-Rꜥw ⸢jw⸣ [jri̯] mḏḥ,w-qd,w-nswt ḥnꜥ wr-ḫrp-ḥmw,t.⸢du⸣ [...] [ꜥ_?].pl //[3]// ꜥḥꜥ ḥr=f r mꜣꜣ kꜣ,t jrr![.t] [...] "Als das [Gehen] geschah auf dem Weg neben dem Oberen (=Totentempel mit Pyramide) seitens des Königs von Ober- und Unterägypten Mykerinos, dem Leben ewiglich gegeben sei, um die Arbeit am 'Göttlich ist Mykerinos'(-Pyramidenkomplex) zu betrachten, da machten der Baumeister des Königs und die beiden Größten der Leiter der Handwerker ... [und die ?Handwerker?] ein Stehen auf ihm (= Meeting auf der Pyramidenbaustelle), um die Arbeit zu betrachten, die gemacht ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [1]

• //[i:3]// pḫr.w m ḥꜣ ḥr,j //[i1:4-6]// ḥm.pl-nṯr //[i1:Tag1/2]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag3]// [F]tk[-tꜣ] //[i1:Tag4]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag5]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag6/7]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag8]// Ftk-t[ꜣ] //[i1:Tag9]// Ḫwi̯-wj-nfr //[i1:Tag10]// Ftk-tꜣ //[i1:Tag11ff.]// [...] "Die, welche hinter dem Oberen (Totentempel mit Pyramide) umhergehen (= Wächter) - (1.:) Priester: (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [i:3]

• //[D]// dmḏ n kꜣ,t n.t(j) m ḥr(,j) ꜥꜣ "Die Gesamtheit der Arbeit, die im großen Pyramidenplateau (zu machen)ist:" bbawbriefe:JE 52001 B+C//⟨JE 52001 C (c)⟩: [D]

• //[b:1]// jr,w-jḫ,t ḥꜣ ḥr,j "(Name desjenigen,) der die Dinge hinter dem Königsgrab tut:" bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b:1]

• //[i:3]// ⟨⟨pḫr.w⟩⟩ ⟨⟨m⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥr,j⟩⟩ //[i2:4-6]// ḫnt,j-š.⟨⟨pl⟩⟩ //[i2:Tag1/2]// Mr-Kꜣkꜣj //[i2:Tag3/4]// ⸢Nfr⸣[-kꜣ-]Kꜣkꜣj //[i2:Tag5]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[i2:Tag6/7]// ⸢Nfr⸣[-kꜣ-]Kꜣkꜣj //[i2:Tag8]// [Nfr-kꜣ-]Kꜣkꜣj //[i2:Tag10]// Nfr[-kꜣ-]Kꜣkꜣj //[i2:Tag11ff.]// [...] "Die, welche hinter dem Oberen (Totentempel mit Pyramide) umhergehen (= Wächter) - (2.:) Pächter: (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [i:3]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften

COLLOC: FTK-Tꜣ, "FETEK-TA"|"FETEK-TA" • NFR-KꜢ-KꜢKꜢJ, "NEFER-KA-KAKAKI"|"NEFER-KA-KAKAI" • NṮR,J-MN-KꜢ.W-RꜤW, "GÖTTLICH IST MYKERINOS (PYRAMIDENKOMPLEX DES MYKERINOS)"|""

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

der Obere (Totentempel mit Pyramide): 4 times • Pyramidenplateau von Gizeh: 1 times • Königsgrab {Pyramidenplateau von Gizeh}: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḥr.j

"Deckel (eines Räuchergerätes)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:108450|Meeks, AL 77.2797

• ḏi ḥr kꜣp,t m gs n ḥr,j hnw //[22.7= Vso 5.7]// pn "(Es) werde gegeben auf ein Abdecktuch(?) in der Hälfte der Oberseite (d.h. an der oberen Seite oder in der oberen Hälfte; oder: des Deckels) dieses Hin-Gefäßes." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [22.6 = Vso 5.6]

•//[4.1]// k⸢ꜣ⸣p ḥr.j ⸢1⸣ //[4.2]// ⟨⟨k⸢ꜣ⸣p⟩⟩ ḥr.j 1 ⸢nḫꜣ⸣ n s[p,t] "Räuchergefäß: 1 Deckel 1 und 1 Topf - er ist uneben am Rand." bbawarchive:pCairo 602 frame IX (27 A)//pCairo 602 frame IX (27 A): [4.1]

bbawarchive, sawmedizin

COLLOC: KꜢP, "RÄUCHERGERÄT (AUS NÄPFCHEN BESTEHEND)"|"CENSER" • KꜢP.T, "LEINENSTÜCK (ÜBER TOPFÖFFNUNG)"|"LINEN COVER (FOR A POT) (MED.)" • ḤR.J, "TOPF (EINES RÄUCHERGERÄTES)"|""

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḫrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • N1: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Deckel (eines Räuchergerätes): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.j

"oben Befindlicher"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868493|CT I, 52c

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḫrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

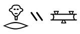
ḥr.j-ꜣḫ.t

"der über dem Horizont ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860067|LGG V, 309

•//[Z3]// [Ḥr,w-sms,w] ⸢nb-jtr,tj⸣ [jm,j]-⸢wjꜣ⸣ ⸢wḥm-ḫꜥ,pl⸣ ⸢ꜥtw?⸣ ⟨⟨[Rꜥw]-⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ [...] [m] [Jtn] ⸢Jtm,w⸣ ḥr,j-[ꜣḫ,t] //[Z4]// [twt] ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [s] ⸢ḫntj⸣ ꜥ⸢zšp⸣? ⸢=f⸣ [...] ⸢qn-ꜣḫ⸣ [...] [ḥtp] [m] [...] [wr]r [_]f ⸢mw,t⸣ ⸢=f⸣ //[Z5]// [ꜥrꜥ?]-⸢nfr⸣ [...] ⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣ [tꜣ] ⸢ḥḏ⸣ "[Ältester Horus], ⸢Herr der beiden Heiligtümer⸣, [der in der] ⸢Barke ist⸣, ⸢der die Erscheinungen wiederholt⸣, ... [Re]-⸢Chepre⸣ ... [als Sonnenscheibe] und ⸢Atum⸣, der über dem [Horizont] ist, der [vollkommen ist], ⸢König der Götter⸣, der ⸢seine...⸣ [för]dert⸣, ...der⸢ stark an Macht ist⸣ ..., der [zufrieden in] ... , der [gro]ß an seiner ... , ⸢seine Mutter⸣ ... , ⸢guter⸣ [Mund?], ... ⸢wachsamen Angesichts⸣, wenn [die Erde hell wird.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z3]

bbawamarna

COLLOC: NB-JTR.TJ, "HERR DER BEIDEN HEILIGTÜMER"|"" • QN-ꜢḪ, "DER STARK AN MACHT IST"|"" • WḤM-ḪꜤ.W, "DER DIE ERSCHEINUNGEN WIEDERHOLT"|""

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • N31: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der über dem Horizont ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jꜣ.t=f

"der auf seiner Standarte ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860851|Pyr 1287c

• rḏi̯.y n=k jr,t.du=k //[P/C ant/E 51= 542]// m jꜥr,t.du=k n ṯwt js Wpi̯-wꜣ,t.pl ḥr(,j)-jꜣ,t=f Jnp(,w) ḫnt,j-zḥ-nṯr "Dir sind deine Augen als deine beiden Uräusschlangen gegeben worden, denn du bist {wie?} Upuaut, der auf seiner Standarte ist, Anubis, der an der Spitze der Gotteshalle ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 50 = 541]

•//[N/C ant/E 42= 1296+7]// ḏi̯ n=k jr,t.du=k m jꜥr,t.du=k Wpi̯-wꜣ,t.pl js ḥr(,j)-jꜣ,t≡f [Jnp(,w)] ḫnt,j-zḥ-nṯr "Dir sind deine Augen als deine beiden Uräusschlangen gegeben worden wie Upuaut, der auf seiner Standarte ist, [Anubis], der an der Spitze der Gotteshalle ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [N/C ant/E 42 = 1296+7]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JꜤR.T, "SCHLANGE; URÄUS"|"(DIVINE) SERPENT; URAEUS" • WP-WꜢ.WT, "WEPWAUT ("WEGEÖFFNER")"|"WEPWAWET (LIT. OPENER-OF-THE-WAYS)" • ḪNT.J-ZḤ-NṮR, "DER VOR DER GOTTESHALLE IST (ANUBIS, OSIRIS)"|"PRESIDING OVER THE DIVINE BOOTH (ANUBIS, OSIRIS)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

der auf seiner Standarte ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-jꜣb.t

"[Bez. des Mondes]"|"moon"|substantive•substantive_masc|ID:108530|Wb 3, 134.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 663

ḥr.j-jwꜥ.yt

"Oberster der Garnisonstruppe"|"garrison-troop leader"|substantive•substantive_masc|ID:852503|Schulman, Military Rank, 50

•pꜣ (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ pꜣ ḥr,j-pḏ,t pꜣ sꜣ-kt n,tj r-ḥꜣ,t=w pꜣ ṯꜣ,y-sjrꜣ~y //[9,6]// pꜣ jdn,w pꜣ zḥꜣ,w pꜣ ꜥꜣ(-n)-50 pꜣ ḥr,j-jwꜥ,yt jw=w ḥr ꜥq prj m={w} ⟨nꜣ⟩ wsḫ,t.pl (n) pr-nsw ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Der General, der Truppenoberst, der skt-Offizier, der ihnen voran(geht), der Standartenträger, der Adjutant, der (Armee-)Schreiber, der Zugführer, der Offizier der Garnisonstruppe: Sie gehen ein und aus in den Hallen des Königspalastes - LHG." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 8,7-10,10: Soldatencharakteristik: [9,5]

•//[1]// ⸢ṯꜣ⸣,y-sry,t Mꜣj-Stḫj ḏd n nꜣ-n ḥr,j-jwꜥ.yt.pl n,tj m ꜥ mḥ,tj "Der Standartenträger Mai-Seth spricht zu den Obersten der Garnisonstruppen, die im nördlichen Bezirk sind." bbawbriefe:pCairo 58053//Brief des Mai-Seth an die Obersten der Garnisonstruppen: [1]

•//[vs,adresse]// ṯꜣ,y-sr,yt [Mꜣj-Stḫj] ḏd n nꜣ-n ḥr,j-⟨jwꜥ,yt⟩ ꜥꜣ 10 n,tj ⸢m⸣ ⸢ꜥ⸣ ⸢mḥ,tj⸣ "(Adresse): Der Standartenträger Mai-Seth spricht zu den 10 großen Obersten ⟨der Garnison⟩, die im nördlichen Bezirk sind." bbawbriefe:pCairo 58053//Brief des Mai-Seth an die Obersten der Garnisonstruppen: [vs,adresse]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ṮꜢ.Y-SRY.T, "STANDARTENTRÄGER"|"STANDARD-BEARER"•MꜢJ-STḪ, "MAI-SETH"|"MAI-SETH"•SK.TJ, "LANZENTRÄGER; [EIN NIEDERER OFFIZIER]"|""

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Oberster der Garnisonstruppe: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥr.j-jb

"Mitte"|"middle"|substantive•substantive_masc|ID:107810|Wb 3, 136.7-137.18; FCD 174

•jr ḥsb //[5.21]// m šty,t-n,t-fnḏ=f ḥr,j-jb pw n(,j) fnḏ=f nfr,yt-r pḥ,wj (j)ꜥr n jm,(j)-t(w) jnḥ.du=fj "(Glosse A:) Was (die Textstelle) "der $ḥsb$-Bruch in der $šty.t$-Kammer seiner Nase" angeht: das ist die Mitte seiner Nase bis hin zum (hinteren) Ende, das bis zum Bereich zwischen seinen beiden Augenbrauen reicht." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.20]

•jrj.w stꜣ n ⟨mḥ⟩ ⟨7⟩30 wsḫ,t n mḥ 55 ⟨120⟩ rꜣ~gꜣ~tj mḥ.tj m gꜣšj ḥr sꜣy m ḫy mḥ ⟨60⟩ //[8]// [ḥr] [ḏ]ꜣḏꜣ=f ḥr,j-jb=f n mḥ 30 m jsp n mḥ 15 tꜣy=f ns,t n mḥ 5 "Eine Rampe ist geplant (?) worden von {7 Handbreiten mit} ⟨7⟩30 ⟨Ellen⟩ (Länge), die Breite beträgt (wörtl.: ist) 55 Ellen, {der Kopf der} ⟨für 120 (hohle)⟩ Kompartimente, gefüllt (oder: ausgelegt?) mit Schilfrohr und Balken, mit einer Höhe von {einer} [60 Ellen an seiner Spit]ze - seine Mitte beträgt 30 Ellen - mit einer Böschung (?) von 15 Ellen - sein Fundament (?) beträgt 5 Ellen (Stärke)." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [7]

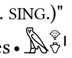
•//[links]// smḥ ḥr,j-jb ꜥsꜣ? "Mach die Mitte der Bordwand fertig!" bbawgrabinschriften:1. Szene v.r.//Beischriften: [links]

•fd jpw ḫnt(,j).w ḥnk,t(j).w ḥnk,t.pl=ṯn m ḫnt=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn //[P/C ant/W 48= 437]// tp smꜣ=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn m ḥꜣ=ṯn ḥr(,j)-jb tp=ṯn ⟨m⟩ jꜣj,w "Ihr vier an der Spitze mit Haarflechten, mit euren Haarflechten an eurer Stirn, euren Haarflechten auf eurer Schläfe, euren Haarflechten an eurem Hinterkopf und mit der Mitte eures Kopfes als einem "Tänzer" (Haarbüschel)!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 520: [P/C ant/W 47 = 436]

•[...] //[9]// [...] ⸢ḥrj⸣-jb ⸢wjꜣ⸣[.w] [ꜥ_?]s jm=f "... inmitten der Schiffe ... an/in ihm." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 verso (19 A1)//Vermerk 3: [9]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•ḤNK.T, "HAARFLECHTE"|"BRAIDED LOCK OF HAIR"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:D2: 7 times•F34: 6 times•Z4: 4 times•Z1: 3 times•D21: 3 times•G17: 1 times

NK: 24 times•OK & FIP: 19 times•MK & SIP: 4 times•TIP - Roman times: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times•Upper Egypt (South of Assiut): 20 times•unknown: 2 times•Western Asia and Europe: 2 times•Nubia: 1 times

Mitte: 47 times•Mitte des Körpers: 1 times•Körpermitte, Rumpf: 1 times•Taille: 1 times

SUBSTANTIVE: 50 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 50 TIMES•SINGULAR: 44 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 16 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES•MASCULINE: 14 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 14 TIMES

ḥr.j-jb

"in der Mitte befindliche(r); mittlerer (attributiv)"|"being in the middle"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:108540|Wb 3, 137.19-138.6

•//1// ḥtp-dj-nswt n Wsjr ḫnt,j-jmn,t(j)t nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w Zkr-Wsjr ḥr,j-jb Jp,w //2// Ḥr(,w) nḏ,t(j)-jt(j)-⟨=f⟩ ꜣs,t wr,t mw,t-nṯr Nb,t-ḥw,t sn,t-nṯr Jnp(,w) nb-tꜣ-ḏsr(tt) //3// nṯr.pl jm,j Jp,w "Ein Opfer, das der König gibt für Osiris Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos, Sokar-Osiris befindlich in Achmim, Horus, den Rächer <seines> Vaters, Isis, die Große, die Gottesmutter, Nephthys, die Gottesschwester (und) Anubis, den Herrn der Nekropole, die Götter inmitten von Achmim." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 1

•w⸢d⸣ ꜣḫ.w.pl=⸢t⸣ j[n] Ḥbḥb.w-sḫm.pl ḥr mw,t=sn //[x+2.2]// [ꜣs,t] ꜥꜣ.t ḥr(,jt)-jb jtwr jwr[.tj] [m] [nṯr.w] ꜥ⸢4⸣? jpw mtw,t n.t Ḥrw-wr nḏ [jt]=⸢f⸣ m-ꜥ ḫft,(j).pl=f Jms,tj Ḥpw Dwꜣ-[mw,t]≡f //[x+2.3]// Qbḥ-snj,pl≡f "Deine magischen Spruchtexte wurden eingewickelt vo[n] Denen-mit-zerstückelnder-Macht (?) wegen/für(?) ihre Mutter, [Isis], die Große, die inmitten des Flusses/Nils ist, die schwanger [ist mit] diesen 4 (?) [Göttern], (d.h. mit) dem Samen(erzeugnis) des Haroeris, der seinen [Vater] vor dessen Feinden schützt, (d.h. mit) Amset, Hapi, Duamutef (und) Qebehsenuef." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.1]

•rdj.t rḫ ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!,w n,t.t m jm,j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜥ n jr,j-pꜥ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!,w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣj mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ,tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w

dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)≡f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

• j:jri̯=j jꜣy n=k r-ḏd dꜣy=k ⟨wj⟩ r //[5,9]// pꜣ (jw) ḥr,j-jb pꜣ-wn j:jri̯=j jꜣy ḥr,j pꜣ ṯ(ꜣ)b{.pl} n nḏ,tj n pꜣ ꜥḏd šrjw //[5,10]// jw=f m-sꜣ nꜣ~hꜣj jꜣw,t.pl m pꜣ (jw) ḥr,j-jb 5 r pꜣ-hrw jw=f ḥqr ""Ich bin zu dir gekommen, damit du ⟨mich⟩ zur Insel in der Mitte übersetzt, denn ich komme mit einem $Ṯb$-Gefäß (voll) Mehl für den kleinen Jungen, weil (wörtl.: indem) er auf den Tag (schon) 5 (Tage) Vieh hütet und (jetzt) hungrig ist."" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [5,8]

• //[1]// zꜣ=f sms,w n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥr(,j)-mnḫ(,t)-Ḥr,w-bḥd,t(j) [...] nb ⸢m⸣ Tꜣ,du //[2]// ḥr(,j)-jb Wṯz(,t)-Ḥr,w ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f P(ꜣ)-di̯-Jmn mꜣꜥ-ḫrw jri̯.{t}n nb(,t)-pr //[3]// T(ꜣ)-ḫnmm,t //[4]// mꜣꜥ,t-ḫrw zꜣ,t ḥm-Ḥr,w //[5]// Prrṯ mꜣꜥ-ḫrw "Sein ältester leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener des 'Goldes', Aufseher der Kleidung des Horus von Edfu, [...] aller [...] in den Beiden Ländern im (Gau) 'Thron des Horus', Bürgermeister von Edfu, Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, $Pꜣ-di̯-Jmn$, der Gerechtfertigte, den die Hausherrin $Tꜣ-ḫnmm.t$, die Gerechtfertigte, Tochter des Horusdieners $Prrṯ$, des Gerechtfertigten, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 15: Erster Sohn, mit Opfergebärde: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

16 times • 15 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D2: 60 times • F34: 60 times • D21: 32 times • Z1: 30 times • Z4: 19 times • Z4A: 4 times • G43: 1 times • Z2: 1 times • D1: 1 times • G7: 1 times

NK: 92 times • OK & FIP: 91 times • TIP - Roman times: 61 times • MK & SIP: 14 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 125 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 121 times • Nubia: 8 times • unknown: 4 times • Delta: 1 times

in der Mitte befindlich: 84 times • befindlich in: 41 times • befindlich in; wohnend in (attributiv): 38 times • mittlerer (attributiv): 32 times • in der Mitte von; inmitten von: 15 times • in der Mitte befindliche(r): 15 times • wohnend in (attributiv): 12 times • inmitten von: 10 times • in der Mitte von: 3 times • in der Mitte befindliche(r); mittlerer (attributiv): 3 times • befindlich in; wohnend in: 2 times • Nisbe: befindlich in: 1 times • befindlich inmitten: 1 times • residierend in (attributiv, vom Gott): 1 times • mittig: 1 times

ADJECTIVE: 259 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 259 TIMES • SINGULAR: 124 TIMES • MASCULINE: 98 TIMES • FEMININE: 44 TIMES • PLURAL: 16 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • DUAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥr.j-jb

"Meißel"|"chisel"|substantive•substantive_masc|ID:108550|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Cerný, CED 293; Meeks, AL 77.2780

ḥr.j-jb

"der Mittlere (von Personen)"|"middle one (of persons)"|substantive|ID:401116|Wb 3, 137.19

• //[2]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜥ-(n-)nswt ḫtm,tj-bj,tj mdw-Ḥp rꜣ-Pj-nb (j)m(,j)-rꜣ-šnw,tj (j)m(,j)-rꜣ-⸢wꜥb,tjꜣ⸣ ⸢(j)m(,j)⸣[-rꜣ-gs-]pr ⸢zꜣb-ꜥḏ-mr⸣ zḫꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt⸢-ḫft-ḥr⸣ ḫtm,w-nṯr zḫꜣ,w-mḏꜣ,t (j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-nṯr-n,w-⸢Ḥw,t-Ḥr,w⸣-nb,t-Qjs //[3]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t ḥr,j-tp sm smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w-m-spꜣ,⸢wt⸣[-ḥr,jw]t-jb ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knm,wt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-⸢nswt⸣ jm,j-jb-n-nswt-m-s,t≡f-nb,t //[4]// smr-wꜥ,tj Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Diensttuender im Büro, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Schmuckwerkstätten, Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs, Senior-Verwalter der Provinz, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Gottessiegler, Aktenschreiber, Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Qus, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Vorsteher von Oberägypten in den mittleren Provinzen, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Liebling des Königs an jedem seiner Plätze und einziger Freund (des Königs) Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [2]

• jw ḥr(,j).w-jb=sn n mšr,wt=f "Die Mittleren unter ihnen sind für sein Abendessen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [512]

• wr jti̯ nṯr.pl {z}⟨n⟩šnj dp n bjnr ḥr(,j)-jb jw,tj ḥmi̯.tw=f nb hmhm m nhz ḥp,t //[6]// psḏ,t wꜣš.tw bꜣ.tw spd.tw r nṯr.pl nḥm=k Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw m-ꜥ jri̯.tj⟨=f⟩ r=f bḥn dꜣ pfj jm=f qn jb=f "Großer, Vater der Götter, Wütender, der nach Dattel(n) schmeckt (?), der in der Mitte ist, der nicht attackiert wird, Herr des Gebrülls als "Munterer" (Seth-Tier), Steuerruder der Neunheit, indem du verehrter, Ba-hafter und wirksamer bist als die Götter, mögest du Osiris NN, gerechtfertigt, vor dem retten, der ihm Schmerzen zufügen möchte, jener, der sich ihm feindlich entgegenstellt(?), der sein Herz tötet!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 136: [5]

• //[6]// smr-wꜥ,tj Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Einziger Freund (des Königs) Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [6]

• //[1]// smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-nṯr-n,w-Ḥw,t-Ḥr,w⟨⟨-nb,t-Qjs⟩⟩ //[2]// Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Der einzige Freund (des Königs), der Vorsteher der Priester der Hathor⟨⟨, der Herrin von Qus⟩⟩ Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Grabherr auf Boot (Vogelfang)//Beischrift zum Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: PPY-ꜤNḪ.W, "PEPY-ANCHU"|"PEPY-ANKHU" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR-N.W-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-QJS, "VORSTEHER DER PRIESTER DER HATHOR, DER HERRIN VON QUS"|"OVERSEER OF THE PRIESTES OF HATHOR, MISTRESS OF CUSAE" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS"

2 times • 1 times

glyphs:D2: 3 times • F34: 2 times • G43: 2 times • D1: 1 times

OK & FIP: 26 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der Mittlere (von Personen): 25 times • der Mittlere: 2 times
SUBSTANTIVE: 27 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 24 TIMES • SINGULAR: 24 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥr.j-jb-Ꜣbw

"der inmitten von Elephantine ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853700|LGG V, 310 f.

•//[1]// zẖꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms(,w) -n-pꜣ-ḫr ⸢n⸣ [zẖꜣ(,w)-] B[w]-t[h-Jmn] [-n-pꜣ-ḫr] [šmꜥ,yt-n-Jmn] [Šd,w-m-dwꜣ,t] //[2]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥz(w),t Jmn-Rꜥw ⸢nswt⸣-nṯr,pl ḥr,j-jb-Ꜣbw "Der Schreiber Djehuti-mesu von der Königsnekropole an den [Schreiber Bu-teh-Imen von der Königsnekropole ud die Sängerin des Amun Sched-em-duat]: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, der in Elephantine ist." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [1]

bbawbriefe

COLLOC: ZẖꜢ.W-N-(PꜢ)-ḪR-ꜤꜢ-ŠPS.J, "SCHREIBER DER (GROSSEN UND PRÄCHTIGEN) KÖNIGSNEKROPOLE (IN THEBEN-WEST)"|"SCRIBE OF THE (GREAT ND NOBLE) TOMB" • ŠD.W-M-DWꜢ.T, "SCHEDU-EM-DUAT"|"SHEDU-EM-DUAT" • ḎḤW.TJ-MS.W, "DJEHUTI-MESU"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der inmitten von Elephantine ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Ꜣḫ.t

"der im Horizont ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862285|LGG V, 311 f.

ḥr.j-jb-Jy.t

"der inmitten von Letopolis ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865193|LGG V, 314

ḥr.j-jb-Jwn.w-Šmꜥ.w

"der inmitten des Südlichen Heliopolis ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862917|LGG V, 317

ḥr.j-jb-Jwn.t

"der inmitten von Dendera ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861864|LGG V, 315 f.

ḥr.j-jb-Jp.t-s.wt

"der inmitten von Karnak befindlich ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861192|LGG V, 318

ḥr.j-jb-WꜢs.t

"der inmitten von Theben ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854878|LGG V, 321 f.

•//[i. Rhetorischer Text über dem König]// //[1]// nṯr-nfr jri̯ m ꜥ.wj=fj ⸢pḏ,tj⸣ ⸢mj⸣ Mnṯ,w ḥr,j-jb-⸢Wꜣs,t⸣ [...] tjtj //[2]// Sṯ,t jri̯ tꜣš.pl=f r ḏd jb ⸢=f⸣ n ⸢ꜥ ḫsf?⸣ ⸢ꜥ.wj?⸣=⸢f⸣ //[3]// m tꜣ.pl nb.pl "Der vollkommene Gott, der mit seinen beiden Armen handelt, der Bogenschütze wie Month, der in Theben residiert, der Asien niedertritt, der seine Grenzen einrichtet, gemäß dem - was sein Herz befiehlt, dessen Arme nicht abgewehrt werden in irgendeinem Land." bbawramessiden:Ostseite//(b) Empfang der Tribute: [1]

•//[i. rhetorischer Text über König und Gefangenen]// //[1]// nṯr-nfr sḫm ḫpr(,w).pl //[2]// pḥ,tj mj Mnṯ,w //[3]// ḥr,j-jb-Wꜣs,t "[Gefangene und rhetorischer Text]: Der vollkommene Gott, mächtig an Gestalten, (mit) Kraft wie Month, der in Theben ist." bbawramessiden:Westseite//(b) Triumphale Rückkehr mit Gefangenen: [1]

bbawramessiden

COLLOC: PḎ.TJ, "BOGENSCHÜTZE"|"BOWMAN" • MNṮ.W, "MONTH"|"MONTU" • SṮ.T, "ASIEN"|"ASIA"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

der inmitten von Theben ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-jb-Wtnt

"der inmitten von Wetenet ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862320|LGG V, 324

ḥr.j-jb-Wṯz.t-Ḥr.w

"der inmitten von Edfu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861570|LGG V, 324 f.

ḥr.j-jb-Wṯz-Rꜥw-m-Jwn.w

ḥr.j-jb-Wṯz-Rꜥw-m-Jwn.w

"der inmitten von Wetjez-Re-em-Iunu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859400|Raue, Heliopolis, 310

•*//[links von Aton]// //[1]// Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥ(j)-m-ꜣḫ,t //[2]// [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn] //[3]// di ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[4]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd //[5]// nb-p,t nb-tꜣ ḥr,j-jb-Wṯz-Rꜥw-m-Jwn,w ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt [in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist]" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der sich im (Tempel) "Erhaben ist Re in Heliopolis" befindet." bbawamarna:⟨Stele Echnatons recto⟩//oberes Register: Echnaton und Nofretete knien vor Aton: [1]*

•*//[rechts von Aton]// [...] //[x+1-2]// ⸢ḥr,j-jb⸣-[Wṯz-]Rꜥw-m-Jwn,w "... der sich im (Tempel) "Erhaben ist Re in Heliopolis" befindet." bbawamarna: ⟨Stele Echnatons recto⟩//oberes Register: Echnaton und Nofretete knien vor Aton: [x+1-2]*

bbawamarna

COLLOC: JM.J-ḤꜢB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)" • NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • M-RN=F-M-ŠW-N.TJ-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN SONNENLICHT, DAS IN DER SONNENSCHEIBE IST (ATON)"|""

(D2-F34-U39I-N5-Z1-Aa15-O28-W24-O49): 1 times • (D2-F34-U39I-Aa15-O28-W24-O49): 1 times

glyphs:D2: 2 times • F34: 2 times • U39I: 2 times • Aa15: 2 times • O28: 2 times • W24: 2 times • O49: 2 times • N5: 1 times • Z1: 1 times

NK: 2 times

Delta: 2 times

der inmitten von Wetjez-Re-em-Iunu ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-jb-wjꜣ

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:108560|Wb 1, 271.14; 3, 138.14

ḥr.j-jb-wjꜣ=f

"der inmitten seiner Barke ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861129|LGG V, 323

ḥr.j-jb-Bḥd.w-n-Rꜥw

"der inmitten von Edfu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862612|LGG V, 327

ḥr.j-jb-Bḥd.t

"der inmitten von Edfu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861624|LGG V, 326 f.

ḥr.j-jb-Pꜣ-dmj-Mꜣꜥ.t

"der inmitten des Ortes der Wahrheit ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862776|LGG V, 355

ḥr.j-jb-Pr-Jtn

"der inmitten des Hauses des Aton ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856321|Chappaz, BSEG 8, 1983, 20

•*//[links von Aton]// //[5]// Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-[ḥꜥ(j)-m-ꜣḫ,t] //[6]// [M-rn≡f]-m-⸢šw⸣-[n,tj-m-Jtn] //[7]// di ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[8]// Jtn ꜥnḫ wr //[9]// jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t nb-tꜣ //[10]// ḥr,j-jb-Pr-Jtn m //[11]// ꜣḫ,t-Jtn ""Re-Harachte, [der im Horizont jubelt in seinem Namen] Sonnenlicht, [das in der Sonnenscheibe ist]" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der inmitten des Atontempels in Achetaton ist." bbawamarna:Wand A//Königsfamilie vor Aton: [5]*

•*//[x+1]// [...] [⟨ꜥnḫ⟩-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj]-⸢ḥꜥ⸣-m-ꜣḫ,t //[x+2]// [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn] //[x+1-2]// ḥr,j-jb-Pr-jtn "... Re-Harachte - der jubelt im Horizont - in seinem Namen als Licht, welches in der Sonnenscheibe ist (=Aton), der in Per-Aton residert ..." bbawamarna:Block: XE 34//Fragment: [x+1]*

•*//[rechts von Aton]// //[x+1]// [ḥr,j]-jb-[Pr]-⸢Jtn⸣ m ꜣḫ,t-⸢Jtn⸣ "... der [in]mitten des Aton[tempels] in Achetaton ist." bbawamarna:Nordwand//Königsfamilie: [x+1]*

•*[...] [nḥ]ḥ Jtn ꜥnḫ wr jm,j-[ḥꜣb-sd] ḥr,j-jb-Pr-[Jtn] [m] [ꜣḫ,t-Jtn] "... [ewig]lich, der große lebende Aton, der im [Fest] ist, der inmitten des [Aton]tempels [in Achetaton] ist." bbawamarna:⟨Stele N⟩//Stelentext: [1]*

•*//[links von Aton]// //[K.1]// ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥ(j)-m-ꜣḫ,t⸣ //[K.2]// ⸢M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn⸣ di ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[K.3]// Jtn ꜥnḫ ⸢wr⸣ ⸢jm,j-ḥꜣb-sd⸣ ⸢ḥr,j-jb-Pr⸣-Jtn //[K.4]// m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, der inmitten des Atontempels in Achetaton ist." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Bildfeld: Königsfamilie vor Aton: [K.1]*

bbawamarna

COLLOC: JM.J-ḤꜢB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)" • M-RN=F-M-ŠW-N.TJ-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN SONNENLICHT, DAS IN DER SONNENSCHEIBE IST (ATON)"|"" • RꜤW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ-ḤꜤ-M-ꜢḪ.T, "RE-HARACHTE, DER IM HORIZONT JUBELT (ATON)"|""

𓁷𓄣𓉐𓏤𓇋𓏏𓈖𓇳 8 times • 𓁷𓄣𓉐𓇋𓏏𓈖𓇳 2 times • 𓁷𓄣𓉐𓏤𓇋𓏏𓈖𓇴 1 times • 𓁷𓄣𓉐𓏤𓇋𓏏𓈖 1 times

glyphs:F34: 17 times • D2: 16 times • O1: 16 times • N35: 16 times • Z1: 15 times • M17: 15 times • X1: 15 times • N5: 14 times • N6: 1 times

NK: 20 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der inmitten des Hauses des Aton ist: 20 times

EPITHETON_TITLE: 20 TIMES • EPITH_GOD: 20 TIMES

ḥr.j-jb-Pr-Mn-ḫpr.w-Rꜥw

"der inmitten des Tempels des Men-cheperu-Re ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859398|Schäfer, ZÄS 55, 1918, 33

•//[Beischrift zu Aton]// //[1]// [Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯]-m-ꜣḫ,t //[2]// M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn //[3]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t nb-tꜣ //[4]// ḥr,j-jb-pr-Mn-ḫpr.pl-Rꜥw m Pr-Jtn //[5]// m ꜣḫ,t-Jtn "["Re-Harachte,] der im Horizont [jubelt] in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der sich im Tempel des Men-cheperu-Re im Atontempel in Achetaton befindet." bbawamarna:⟨Relieffragment einer Kapelle⟩//Relieffragment einer Kapelle: [1]

bbawamarna

COLLOC: JM.J-ḤB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)" • PR-JTN, "ATONTEMPEL"|"" • NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|""

1 times

glyphs:D2: 1 times • F34: 1 times • O1: 1 times • Z1: 1 times • N5: 1 times • Y5: 1 times • L1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der inmitten des Tempels des Men-cheperu-Re ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Pr-ḥꜥj

"der inmitten von Per-hai ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859397|Balcz/Bittel, MDAIK 3, 1932, 36

•//[rechts von Aton]// //[1]// ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t⸣ //[2]// ⸢M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn⸣ //[3]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[4]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t nb-tꜣ ḥr,j-jb-Pr-ḥꜥi̯ n pꜣ //[5]// Jtn m Pr-Jtn m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der sich im Per-Hai des Aton im Atontempel in Achetaton befindet." bbawamarna:⟨Block einer Granitbalustrade⟩//Seitenfläche A, Königsfamilie unter Aton, nach links gerichtet: [1]

•//[links von Aton]// //[1]// ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t⸣ //[2]// ⸢M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn⸣ //[3]// di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ //[4]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t nb-tꜣ ḥr,j-jb-Pr-ḥꜥi̯ n pꜣ //[5]// Jtn m Pr-Jtn m ꜣḫ,t-Jtn ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, der große lebende Aton, der im Fest ist, Herr des Himmels, Herr der Erde, der sich im Per-Hai des Aton im Atontempel in Achetaton befindet." bbawamarna:⟨Block einer Granitbalustrade⟩//Seitenfläche B, Königsfamilie unter Aton, nach rechts gerichtet: [1]

bbawamarna

COLLOC: JTN, "ATON"|"ATEN" • JM.J-ḤB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)" • PR-JTN, "ATONTEMPEL"|""

1 times • 1 times

glyphs:O1: 4 times • D2: 2 times • F34: 2 times • Z1: 2 times • V28: 2 times • D36: 2 times • Z4: 1 times • Z4A: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

der inmitten von Per-hai ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-jb-pꜣ-Pr-Rꜥw-ms-sw-mr.y-Jmn

"der inmitten von Piramesse ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860235|LGG V, 329

•//[1]// ḏd-mdw jn Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj nṯr-ꜥꜣ nb-p,t ḥr,j-jb-pꜣ-Pr-Rꜥw-msi̯-s(w)-mri̯.y-Jmn "[Beischrift über dem sitzenden Re-Harachte] [§100] Worte sprechen durch Re-Harachte, den großen Gott, den Herrn des Himmels, der sich in Piramesse (= Deltaresidenz Ramses' II.) befindet:" bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode IV: Präsentation der Beute vor Göttern: [1]

bbawramessiden

COLLOC: RꜤW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "RE-HARACHTE"|"RE-HARAKHTY" • NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"LORD OF HEAVEN" • NṮR-ꜤꜢ, "DER GROSSE GOTT (GOTT); DER GROSSE GOTT (KÖNIG)"|"GREAT GOD"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

der inmitten von Piramesse ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-pr-ꜥnḫ

"der im Lebenshaus residiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853722|LGG V, 328

•//[7,10]// n (J)tm nb-Ḥw,t-ꜥꜣ.t //[7,11]// (J)tm kꜣ-ḫ,t-n-Psḏ,t-ꜥꜣ.t //[7,12]// (J)tm jt(j)-nṯr.pl //[7,13]// (J)tm qd-sw-ḏs≡f //[7,14]// (J)tm ḥr(,j)-jb-pr-ꜥnḫ "Für: Atum, den Herrn des großen Hauses; Atum, den Stier der Körperschaft der großen Götterneunheit; Atum, den Vater der Götter; Atum, der sich selbst gebildet hat; Atum, der im Lebenshaus residiert." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,10]

bbawtempelbib

COLLOC: KꜢ-Ḫ.T-N-PSḎ.T-ꜤꜢ.T, "DER STIER DER KÖRPERSCHAFT DER GROSSEN GÖTTERNEUNHEIT"|"" • NB-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "HERR DES GROSSEN HAUSES"|"" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM"

1 times

glyphs:O1: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • S34: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

der im Lebenshaus residiert: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-mḥn.yt=f

"der inmitten seiner Stirnschlange ist (Re)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860780|LGG V, 332

•//[26.11]// j:nḏ ḥr=k Rʿw ḥr,j-jb-mḥn,t=f ""Sei gegrüßt Re, 'der inmitten seiner Stirnschlange ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26.11]

bbawtotenlit

COLLOC: NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • RʿW, "RE"|"RE"

(D2-D21-F34-Z1-V22-N35-V28-X1-H8-I64-I9): 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • V22: 1 times • N35: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • I64: 1 times • I9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der inmitten seiner Stirnschlange ist (Re): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-n

"inmitten von befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:856898|CT II, 74c

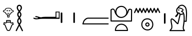
ḥr.j-jb-Ḫʿ-m-Ꜣḫ.t-n-Jtn

"der inmitten von Ha-em-achet-en-Aton ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859396|Habachi, MDAIK 20, 1965, 76, Abb. 5b

•//[linke Seite]// //[K.1]// [...] [Rʿw-Ḥr,w-Ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m]-Ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḥr,j-jb-Ḫʿi̯-m-Ꜣḫ,t-n-Jtn "... "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der im (Tempel) "Jubel im Horizont des Aton" (=Atontempel in Karnak) ist." bbawamarna:⟨Altar B⟩//Altar B: [K.1]

bbawamarna

COLLOC: M-RN=F-M-ŠW-N.TJ-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN SONNENLICHT, DAS IN DER SONNENSCHEIBE IST (ATON)"|"" • RʿW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ-Ḥʿ-M-ꜢḪ.T, "RE-HARACHTE, DER IM HORIZONT JUBELT (ATON)"|""

 1 times

glyphs:D2: 1 times • F34: 1 times • V28: 1 times • D36: 1 times • Z4A: 1 times • Aa15: 1 times • N27: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • A40: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der inmitten von Ha-em-achet-en-Aton ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Ḫʿ-m-Ꜣḫ.t-n-Jtn-m-Jwn.w-Šmʿ.w

"der inmitten von Ha-em-achet-en-Aton-em-Iunu-Schemau ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859394|Habachi, MDAIK 20, 1965, 75

•//[Vorderseite]// //[K.1]// Rʿw-Ḥr,w-Ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m-Ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḥr,j-jb-Ḫʿi̯-m-Ꜣḫ,t-n-Jtn-m-Jwn,w-šmʿ,w ʿꜢ.t tp.t ⌜n⌝ [Jtn] ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der im (Tempel) "Jubel im Horizont des Aton im südlichen Heliopolis" (=Atontempel in Karnak) ist, dem größten und ersten (Platz) des [Aton]." bbawamarna:⟨Altar A⟩//Altar A: [K.1]

•//[Seite B]// //[linke Kolumne]// [...] [ḥr,j-jb-Ḫʿi̯]-m-Ꜣḫ,t-n-Jtn-m-Jwn,w-šmʿ,w [...] "... [der im (Tempel) "Jubel] im Horizont des Aton im südlichen Heliopolis" (=Atontempel in Karnak) ist ..." bbawamarna:⟨Altar E⟩//Altar E: [linke Kolumne]

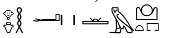
•//[Vorderseite]// //[K.1]// [...] M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḥr,j-jb-Ḫʿi̯-m-Ꜣḫ,t-[ʕn-Jtn-m-Jwn,w-šmʿ,w?] [...] "... In seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der im (Tempel) "Jubel im Horizont [des Aton im südlichen Heliopolis]" (=Atontempel in Karnak) ist, ..." bbawamarna: ⟨Altar B⟩//Altar B: [K.1]

•//[Rückseite]// //[K.1]// [...] [M-rn]=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḥr,j-jb-Ḫʿi̯-m-[ʕꜢḫ,t-n-Jtn-m-Jwn,w-šmʿ,w?] [...] "... [In] seinem [Namen] Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der im (Tempel) "Jubel im [Horizont des Aton im südlichen Heliopolis]" (=Atontempel in Karnak) ist, ..." bbawamarna: ⟨Altar B⟩//Altar B: [K.1]

•//[rechte Seite]// //[K.1]// [...] M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḥr,j-jb-Ḫʿi̯-m-Ꜣḫ,t-n-Jtn-[m-Jwn,w-šmʿ,w] [...] //[K.2]// [...] "... In seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der im (Tempel) "Jubel im Horizont des Aton [im südlichen Heliopolis]" (=Atontempel in Karnak) ist, ..." bbawamarna:⟨Altar B⟩//Altar B: [K.1]

bbawamarna

COLLOC: M-RN=F-M-ŠW-N.TJ-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN SONNENLICHT, DAS IN DER SONNENSCHEIBE IST (ATON)"|"" • RʿW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ-Ḥʿ-M-ꜢḪ.T, "RE-HARACHTE, DER IM HORIZONT JUBELT (ATON)"|"" • TP.J, "ERSTER"|"PRINCIPAL; FIRST"

 1 times • (G17-N27-X1-O1-N35-M17-X1-N35-O49-G17-O28-W24-O49-M159): 1 times • (D2-F34-V28-D36-Z4A-Y1-G17-N27-X1-O1-N35-M17-X1-N35-N5-G17-O28-W24-O49-M159): 1 times

glyphs:X1: 9 times • N35: 8 times • G17: 7 times • D2: 5 times • F34: 5 times • V28: 5 times • D36: 5 times • Y1: 5 times • N27: 5 times • O1: 5 times • Z4A: 4 times • M17: 4 times • O49: 4 times • N5: 3 times • O28: 3 times • W24: 3 times • M159: 3 times • Aa15: 1 times • Z4: 1 times

NK: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

der inmitten von Ha-em-achet-en-Aton-em-Iunu-Schemau ist: 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ḥr.j-jb-Ḥʿ-m-ꜣḫ.t-n-Jtn-m-pr=f-m-Jwn.w-Šmʿ.w

"der inmitten von Ha-em-achet-en-Aton-em-peref-em-Iunu-Schemau ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859393|Habachi, MDAIK 20, 1965, 75, Abb. 4b; Redford, Akhenaten Temple Project, I, 60, Anm. 38

•//[Seite A]// //[1]// [...] [ḥr,j-jb-Ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t]-n-Jtn-m-pr=f-m-Jwn,w-šmʿ,w ꜥꜣ.t tp.t n Jtn "... [der im (Tempel) "Jubel im Horizont] des Aton im südlichen Heliopolis" (=Atontempel in Karnak) ist, dem größten und ersten (Platz) des Aton." bbawamarna:⟨Altar E⟩//Altar E: [1]

•//[Seite C]// //[1]// [...] [ḥr,j-jb-Ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t-n-Jtn-m-pr=f]-m-Jwn,w-šmʿ.w ꜥꜣ.t tp.t n Jtn "... [der im (Tempel) "Jubel im Horizont des Aton] im südlichen Heliopolis" (=Atontempel in Karnak) ist, dem größten und ersten (Platz) des Aton." bbawamarna:⟨Altar E⟩//Altar E: [1]

•//[rechte Seite]// //[K.1]// Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḥr,j-jb-Ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t-n-Jtn-m-pr=f-m-Jwn,w-šmʿ,w ꜥꜣ.t tp.t n Jtn ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der im (Tempel) "Jubel im Horizont des Aton in seinem Haus im südlichen Heliopolis" (=Atontempel in Karnak) ist, dem größten und ersten (Platz) des Aton." bbawamarna:⟨Altar A⟩//Altar A: [K.1]

•//[linke Seite]// //[K.1]// Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn ḥr,j-jb-Ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t-n-Jtn-m-pr=f-m-Jwn,w-šmʿ,w ꜥꜣ.t tp.t n,t Jtn ""Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der im (Tempel) "Jubel im Horizont des Aton in seinem Haus im südlichen Heliopolis" (=Atontempel in Karnak) ist, dem größten und ersten (Platz) des Aton." bbawamarna:⟨Altar A⟩//Altar A: [K.1]

bbawamarna

COLLOC: TP.J, "ERSTER"|"PRINCIPAL; FIRST" • ꜥꜣ, "GROSS SEIN; GROSS WERDEN; VIEL SEIN; REICH SEIN"|"TO BE GREAT; TO BECOME GREAT; TO BE RICH; TO GROW UP" • JTN, "ATON"|"ATEN"

(D2-F34-V28-D36-Z4-Y1-Aa15-N27-N35-N6-Z1-Aa15-O1-Z1-I9-Aa15-O28-W24-O49-M156): 1 times • (D2-F34-V28-D36-Z4-Y1-Aa15-N27-N35-N6-Z1-Aa15-O28-W24-O49-M156): 1 times

glyphs:Aa15: 8 times • Z1: 4 times • O28: 4 times • W24: 4 times • O49: 4 times • N35: 3 times • N6: 3 times • O1: 2 times • I9: 2 times • M23: 2 times • D2: 2 times • F34: 2 times • V28: 2 times • D36: 2 times • Z4: 2 times • Y1: 2 times • N27: 2 times • M156: 2 times

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

der inmitten von Ha-em-achet-en-Aton-em-peref-em-Iunu-Schemau ist: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḥr.j-jb-Ḥw.t-bnbn-n-Gm-pꜣ-Jtn

"der inmitten des Benbenhauses in Gem-pa-Aton ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856877|Redford, Akhenaten Temple Project, I, pl. 23.5; vgl. LGG V, 338

•//[x+1]// ʿnḫ-Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿ-m-ꜣḫ,t //[x+2]// M-rn=f-m-šw-n,tj-jtn //[x+3]// Jtn ʿnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd //[x+4]// nb-p,t-tꜣ ḥr,j-jb-Ḥw,t-bnbn-m-Gm-pꜣ-Jtn "Es leben Re-Harachte - der jubelt im Horizont - in seinem Namen als Licht, welches in der Sonnenscheibe ist' (=Aton) (Aton) - der Aton, der lebt und großartig ist, der im Fest ist, der Herr des Himmels, der inmitten des Benben-Hause in Gem-pa-iten ist." bbawamarna:Block: CL (aus Luxor)//Fragment: [x+1]

bbawamarna

COLLOC: NB-P.T-TꜢ, "HERR DES HIMMELS UND DER ERDE"|"" • JM.J-ḤB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)" • M-RN=F-M-ŠW-N.TJ-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN SONNENLICHT, DAS IN DER SONNENSCHEIBE IST (ATON)"|""

1 times

glyphs:X1: 3 times • N35: 3 times • D58: 2 times • D2: 1 times • F34: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times • O25: 1 times • Aa15: 1 times • G28: 1 times • G40: 1 times • M17: 1 times • N5: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der inmitten des Benbenhauses in Gem-pa-Aton ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Ḥw.t-n.t-šʿy

"der im Haus des Sandes residiert (Min)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857686|Meeks, Mythes, pl. XIV.11; vgl. LGG V, 341

• jri̯=tw jm,j-šwj.pl n ḏbwj{t} n jr.du,wj n Mnw ḥr,j-jb-Ḥw,t-n,t-šʿy "Man schuf 'Das in der Doppelfeder Befindliche' (das Horusauge als Sonne und Mond) als Ersatz für die Augen des Min 'der im Tempel des Sandes residiert'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,11]

bbawtempelbib

COLLOC: JM.J-ŠW.TJ, "DAS IN DER DOPPELFEDER BEFINDLICHE (HORUSAUGE ALS SONNE UND MOND)"|"" • ḎBꜣ.W, "ERSATZ; BEZAHLUNG"|"COMPENSATION; PAYMENTS" • JR.T, "AUGE (EINER GOTTHEIT); AUGE (DES HIMMELS, D.I. SONNE UND MOND)"|"EYE (OF A GOD); EYE (OF HEAVEN, METAPH. FOR THE SUN AND MOON)"

1 times

glyphs:X1: 2 times • M17: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times • N35: 1 times • N37: 1 times • D36: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

der im Haus des Sandes residiert (Min): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Ḥw.t-nh.t

ḥr.j-jb-Ḥw.t-nh.t

"der inmitten des Hauses der Sykomore ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861647|LGG V, 339

ḥr.j-jb-Ḥbn.w

"der inmitten von Hebenu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:864995|LGG V, 342

ḥr.j-jb-ḥꜣb-sd

"der inmitten des Sedfestes ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859485|LGG V, 342

•//[rechts von Aton]// //[1]// [Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m]-ꜣḫ,t //[2]// [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m]-⸢Jtn⸣ //[3]// [Jtn] ⸢ʿnḫ⸣ [wr] nb-⸢p,t⸣ nb-tꜣ ḥr,j-jb-ḥꜣb-sd //[4]// m ꜣḫ,t-Jtn ""[Re-Harachte, der im] Horizont [jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der] Sonnenscheibe ist" (=Aton), [der große lebende Aton], Herr des Himmels, Herr der Erde, der inmitten des Jubiläumsfestes in Achetaton ist." bbawamarna:Wand A//Königsfamilie vor Aton: [1]

bbawamarna

COLLOC: NB-TꜢ, "HERR DER ERDE"|"" • M-RN=F-M-ŠW-N.TJ-M-JTN, "IN SEINEM NAMEN SONNENLICHT, DAS IN DER SONNENSCHEIBE IST (ATON)"|"" • RʿW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ-Ḥʿ-M-ꜢḪ.T, "RE-HARACHTE, DER IM HORIZONT JUBELT (ATON)"|""

 1 times

glyphs:D2: 1 times • F34: 1 times • W4: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der inmitten des Sedfestes ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Šd.t

"der inmitten von Schedet ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851786|LGG V, 349

•//[1]// [swḏꜣ-jb] [pw] ⸢n⸣ nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt //[2]// [hꜣw] nb n(,j) nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ʿḏ wḏꜣ m //[3]// [s.w,t] [=sn] nb.t m ḥz(w),t n.t Sbk šd,tj //[4]// [Ḥr(,w)] [ḥr,j]-jb-Šd,t Ḫnt,j-ḫt,j nb-Km-wr //[5]// ⸢nswt⸣-[bj,t] N,j-mꜣʿ,t-Rʿw ʿnḫ ḏ,t r-nḥḥ //[6]// nṯr.pl nb.pl mj mrr bꜣk-jm "[Eine Mitteilung] für den Herrn, l.h.g. [ist es] wie folgt: Die gesamte [Umgebung] des Herrn, l.h.g. ist wohlbehalten und unversehrt in allen [ihren Plätzen] durch Sobek, den von Krokodilopolis, [durch Horus, der inmitten] von Krokodilopolis ist, durch Chentechtai, den Herrn von Athribis, durch den König von Ober- und [Unterägypten] Nimaatre, der ewig lebe ewiglich, durch alle Götter, wie es der Diener da wünscht." bbawbriefe:pUC 32202//Brief des Iy-ib an den Hausvorsteher: [1]

•//[1]// [s]wḏꜣ-jb pw n nb ⸢ʿnḫ⸣-[wḏꜣ-s(nb)] [r-n,tt] //[2]// [h]ꜣw nb n(,j) nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ʿḏ [wḏꜣ] //[3]// [m] [s,]t.pl=sn nb.t m ḥz(w),t [n(,j).t] //[4]// [Sbk] šd,tj Ḥr(,w) ḥr(,j)-jb-⸢Šd,t⸣ //[5]// ˀḤr,j-š=f? [nb]-Nn-nswt "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g., wie folgt: Die ganze Umgebung des Herrn, l.h.g., ist wohlbehalten und unversehrt an allen ihren Plätzen durch die Gunst des Sobek, der von Schedet (und) Horus, der inmitten von Schedet ist (und vom Gott) 'Der über seinem See ist', dem Herrn von Herakleopolis." bbawbriefe:pUC 32114 ⟨A,C,D,E⟩//A:Brieffragment (Formular): [1]

•//[i;1]// swḏꜣ-jb pw n nb [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[i;2]// [r-n,tt] [hꜣw] [nb] [n(,j)] [nb] [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[i;3]// ʿḏ wḏꜣ [m] [s,t.pl] [=sn] [nb.t] //[i;4]// m ḥz(w),t n(,j).t Sbk šd,tj //[i;5]// Ḥr(,w) ḥr(,j)-jb-Šd,t nṯr.pl nb.w //[i;6]// mj mrr bꜣk-[jm] [...] "Eine Mitteilung ist es für den Herrn,[l.h.g., wie folgt: Die ganze Umgebung des Herrn, l.h.g.,] ist wohlbehalten und unversehrt [an allen ihren Plätzen] durch die Gunst des Sobek, der von Schedet, (durch) Horus, der inmitten von Schedet ist und (durch) alle Götter, so wie es der Diener wünscht ..." bbawbriefe:pUC 32131//Brief des Wah: [i;1]

•//[1]// swḏꜣ-jb pw n nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt //[2]// hꜣw nb n(,j) nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ʿḏ wḏꜣ //[3]// m s,t.pl=sn nb.t m ḥz(w),t n(,j).t Sbk šd,tj //[4]// Ḥr(,w) ḥr(,j)-jb-Šd,t nswt-bj,t Ḫʿi̯-ḫpr-Rʿw mꜣʿ-ḫrw //[5]// nṯr.pl nb.w mj mrr bꜣk-jm "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g. wie folgt: Die ganze Umgebung des Herrn, l.h.g. ist wohlbehalten und unversehrt an allen ihren Plätzen durch die Gunst des Sobek, der von Schedet, (durch) den Horus, der inmitten von Schedet ist, (durch) den König von Ober-und Unterägypten Sesostris II., der gerechtfertigt ist und (durch) alle Götter - so wie der Diener (=ich) es wünscht." bbawbriefe:pUC 32214//Brief des Nehyeni an den Tempelvorsteher Hori: [1]

•//[1]// swḏꜣ[-jb] [pw] [n] [nb] [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[2]// r-n,tt h[ꜣw] [nb] [n(,j)] [nb] [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] //[3]// ʿḏ wḏꜣ [...] [m] //[4]// ḥz(w),t n(,j).t Sbk [...] //[5]// Ḥr(,w) ḥr,j-jb-Šd[,t] [...] psḏ,t=f //[6]// Sbk nb-rʾ-sḥ,wj [...] psḏ,t=f //[7]// nswt-bj,t Ḫʿi̯-[ḫpr]-Rʿw mꜣʿ-ḫrw //[8]// nṯr.pl nb.w mj [mrr!] [bꜣk-j]m "Eine Mit[teilung ist es für den Herrn, l.h.g.] wie folgt: Die ganze Um[gebung des Herrn, l.h.g.] ist wohlbehalten und unversehrt ... [durch] die Gunst des Sobek..., des Horus, der inmitten von Schedet ist, ... seiner Neunheit, des Sobek, des Herrn von Ra-sechwi, ... seiner Neunheit, des Königs von Ober- und Unterägypten Chai-[cheper]-Re, der seelig ist, aller Götter - wie es der Diener wünscht." bbawbriefe:pUC 32210//Brief des Kemeny an den Gutsvorsteher: [1]

bbawbriefe

COLLOC: ŠD.TJ, "DER VON SCHEDET (SOBEK)"|"ONE OF SHEDET (SOBEK)" • ʿḎ, "WOHLBEHALTEN SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE SAFE" • SBK, "SOBEK"|"SOBEK"

MK & SIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

der inmitten von Schedet ist: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḥr.j-jb-šʿy

"der inmitten des Sandes ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854687|LGG V, 347

• [ˀWsjr?] //[ˀ6?,6]// ḥr,j-jb-šʿy "" . . . [Osiris(?)], 'der inmitten des Sandes ist'!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [ˀ6?,5]

bbawtempelbib

COLLOC: WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"

glyphs:N33: 3 times • M17: 2 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • N37: 1 times • D36: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der inmitten des Sandes ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-šṯy.t

"der in der Krypta Befindliche"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854310|LGG V, 348 f.

• *//[rechtsläufig]// ⟨⟨ḥtp-di̯⟩⟩-nswt Zkr ḥr,j-jb-šṯy,t nṯr-ꜥꜣ nb-Rꜣ-sṯꜣ,w "Ein Königliches Opfer für Sokar, den in der Krypta Befindliche, den großen Gott und Herr von Ro-setau." bbawamarna:Block//[untere Zeile]: [rechtsläufig]*

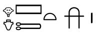
• *//[vor Sokar]// Zkr nṯr-ꜥꜣ nb-Rꜣ-sṯꜣ,w ḥr,j-jb-šṯy,t "[Sokar]: Sokar, der große Gott, der Herr von Ro-setau, der in der Krypta Befindliche." bbawamarna:Block//[rechte Szene]: [vor Sokar]*

• *//[x+6,17]// Ptḥ-Skr-Wsjr ḥr(,j)-jb-štꜣ,t //[x+6,18]// ⸢mj⸣ n sꜣ=k [Ḥr] [nn] ski̯ jb=k r=f jri̯=f ḥꜣb=k ḏ,t ""Ptah-Sokar-Osiris, der in der Schetait ist, komm zu deinem Sohn [Horus], deine Sehnsucht (Wunsch) nach ihm wird [nicht] vergehen, (denn) er wird deinen Triumph (dein Fest) ewiglich begehen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+6,17]*

• *j⸢s⸣[t]⸢ꜥw?⸣ ḥm=f m dmj(,t) n Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ hr jri̯.t ḥzz jtj=f Jmn-Rꜥw nb-ns,plt-tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,plt Ḥr,w-ꜣḫ,tj (J)tm nb-tꜣ,du-Jwn,w Ptḥ ꜥꜣ rs,j-jnb=f nb-ꜥnḫ(,w)-tꜣ,du Sḫm,t ꜥꜣ,t mri̯.t Ptḥ Ptḥ-Zkr-Wsjr ḥr,j-jb-šṯy,t Nfr-tm nb-kꜣ Ḥr,w-ḥkn,w Ḥr,w //[3]// [...] [ꜣs,t] ⸢wr,⸣t mw,t-nṯr nb,t-p,t wr,t-ḥkꜣ,pl Ḏḥw,tj nb-mdw,t-nṯr,pl nṯr.pl nṯr.y,t.pl nb.wpl Tꜣ-mrj mj di̯=sn n=f ḥḥ.pl m rnp,t.pl ḥfn,pl m rnp,t.pl ḥtp,w jw tꜣ.pl nb.wpl ḫꜣs,t nb Pḏ,wt-9 ḫdb ḥr ṯbw.du=f ꜣwi̯ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t "Nun war seine Majestät in der Stadt von Memphis, und indem er tat, - das was sein Vater Amun-Re, der Herr des Throns der beiden Länder und Erster von Karnak - lobt; - sowie Harachte und Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis; - sowie Ptah, der Große, der südlich von seiner Mauer ist, Herr von Anch-tawi; - sowie Sachmet, die Große, die von Ptah geliebt wird; - sowie Ptah-Sokar-Osiris, der in der Krypta Befindliche; - sowie Nefertem, der Herr des Speiseopfers; - sowie Horhekenu und Horus; - ... Isis (?), die Große, die Gottemutter, die Herrin des Himmels, die Zauberreiche; - sowie Thot, der Herr der Gottesworte; - sowie alle Götter und Göttinnen von Ägypten, wenn sie ihm Millionen von Jahren und Hunderttausende von Jahren des Glücks geben, indem alle (flachen) Länder, jedes Fremdland und die Neunbögenvölker getötet unter seiner Sohle sind, (da) war er (wirklich) froh und sein Ka wie Re ewiglich." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [2]*

bbawamarna, bbawramessiden, bbawtotenlit

COLLOC: NB-Rꜣ-STꜣ.W, "HERR VON ROSETAU"|"" • PTḤ-ZKR-WSJR, "PTAH-SOKAR-OSIRIS"|"PTAH-SOKAR-OSIRIS" • NB-KꜢ, "HERR DES SPEISEOPFERS"|""

 1 times •  1 times

glyphs:D2: 3 times • F34: 3 times • N37: 2 times • V13: 2 times • X1: 2 times • Z1: 2 times • V19: 1 times • S106: 1 times • D21: 1 times • N16: 1 times • Z9: 1 times • O1: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

der in der Krypta Befindliche: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḥr.j-jb-Km-wr

"der inmitten vom Großen Schwarzen befindlich ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861190|LGG V, 350

ḥr.j-jb-Gm-Jtn

"der inmitten von Kawa ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865211|LGG V, 351

• *nswt-bj,t Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f ḥw,t-nṯr n.t jtj=f Jmn-wr ḥr,j-jb-Gm-Jtn ḫws.tw m //[3]// jn(r) m mn,w n ḏ,t qd jnb.pl sꜥḥꜥ wḫꜣ.pl mn rwḏ r nḥḥ "(und zum Gedenken an das Werk des) Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, das er gemacht hat als sein Denkmal, (nämlich) d(ies)en Tempel für seinen Vater/ seines Vaters Amun-Wer, der sich in Gem-Iten (= Kawa) befindet, indem er (jetzt) aus Stein als Denkmal für die Ewigkeit erbaut ist, wobei Mauern und Säulen dauerhaft und beständig bis in Ewigkeit gebaut und errichtet sind." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [2]*

bbawhistbiospzt

COLLOC: JMN-WR, "GROSSER AMUN"|"" • WḪꜢ, "SÄULE; STÜTZPFEILER"|"COLUMN" • ḪWZI̯, "STAMPFEN; AUFBAUEN"|"TO POUND; TO BUILD"

 1 times

glyphs:D2: 1 times • F34: 1 times • N27: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

der inmitten von Kawa ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Gm-pꜣ-Jtn-m-Pr-Jtn

"der inmitten von Gem-pa-Aton im Tempel des Aton ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856876|Redford, Akhenaten Temple Project, I, pl. 87.1; vgl. LGG V, 351

• *//[1]// ⟨ꜥnḫ⟩-Rꜥw-Ḥrw-ꜣḫ,tj-ḥꜥ-m-ꜣḫ,t //[2]// M-rn=f-m-šw-n,tj-m-jtn //[3]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd //[4]// nb-p,t-tꜣ //[5]// ḥr,j-jb-Gm-pꜣ-Jtn-m-pr-Jtn "Es lebe Re-Harachte - der jubelt im Horizont - in seinem Namen als Licht, welches in der Sonnenschiebe ist (=Aton): Aton, der lebt und großartig ist, der im Fest ist, der Herr des Himmels, der inmitten von Gem-pa-iten ist." bbawamarna:Block: CLV (aus Luxor)//fragmentarische Widmungsinschrift: [1]*

• *//[Namen des Strahlenaton / links]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t ḥr,j-jb-Gm-pꜣ-Jtn-m-Pr-Jtn "Aton, der lebt und groß ist, der im Fest ist, der Herr des Himmels, der inmitten von Gem-pa-Iten im Per-Iten ist." bbawamarna:Block: TS 8793//Szenenbeischrift: [Namen des Strahlenaton / links]*

• *//[Namen des Strahlenaton / rechts]// Jtn ꜥnḫ wr jm,j-ḥꜣb-sd nb-p,t ḥr,j-jb-pꜣ-Gm-pꜣ-Jtn-m-Pr-Jtn "Aton, der lebt und groß ist, der im Fest ist, der Herr des Himmels, der inmitten von Gem-pa-Iten im Per-Iten ist." bbawamarna:Block: TS 8793//Szenenbeischrift: [Namen des Strahlenaton / rechts]*

bbawamarna

COLLOC: JM.J-ḤB-SD, "DER IM FEST IST (VON ATON)"|"ONE WHO IS IN JUBILEE (ATEN)" • NB-P.T-TꜢ, "HERR DES HIMMELS UND DER ERDE"|"" • WRR, "GROSS SEIN"|"TO BE GREAT; TO BE LARGE"

 1 times •  1 times

glyphs:M17: 6 times • X1: 5 times • N5: 5 times • Aa15: 5 times • N35: 4 times • D2: 3 times • F34: 3 times • G28: 3 times • G40: 3 times • O1: 3 times • Z1: 2 times

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

der inmitten von Gem-pa-Aton im Tempel des Aton ist: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥr.j-jb-Gsꜣ

"der inmitten von Qus ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855175|LGG V, 351

•//[x+5,11]// jri̯=tw gsꜣ.t jw=s ꜥrf.ṯ m ꜥḏ n Ḥr-wrw ḥr(,j)-jb-Gs(j) "Man fertigte eine Lederhaut, die mit Fett umhüllt ist, für Haroeris 'der in Qus residiert'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,11]

bbawtempelbib

COLLOC: GSꜢ.T, "LEDERHÜLLE (ALS GEWAND ODER BEUTEL)"|"" • ꜤRF, "EINPACKEN; UMHÜLLEN"|"TO PACK (UP); TO WRAP" • ḤR.W-WR, "HAROERIS"|"HAROERIS (HORUS THE ELDER)"

 1 times

glyphs:V33: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • O49: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der inmitten von Qus ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-jb-Tꜣ-wr

"der inmitten von Abydos ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878564|LGG V, 351 f.

ḥr.j-jb-Ḏw-wꜥb

"der inimtten von Gebel Barkal ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861217|LGG V, 355

•//[C6]// Jmn nb-ns,t-tꜣ.du ḥr,j-jb-Ḏw-wꜥb "Amun, Herr der Throne der Beiden Länder, der in Gebel Barkal residiert." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Beischrift zu Amun (stehend, widderköpfig): [C6]

•//[Grimal, C.2: Vs 1]// [ḏd-mdw] [j]n Jmn-Rꜥw nb-ns,t.pl-Tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-[s,t.pl] //[Grimal, C.2: Vs 2]// [ḥr,j-jb]-Ḏw-wꜥb "$[Mitte des Bildfeldes: thronende menschengestaltige Figur des Amun-Re, nach rechts gewandt]$: [Worte sprechen dur]ch Amun-Re, Herrn der Throne Beider Länder, Vorderen von Ipet-[sut] (= Karnak), [befindlich im] Heiligen Berg (= Gebel Barkal):" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Thronender Amun-Re nach rechts hinter Königsfigur: [Grimal, C.2: Vs 1]

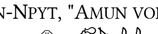
•//[1]// nṯr-nfr mj,tt-Rꜥw (J)tm,(w)-šꜣꜥ rḫ-m(j)n,t pḏ-nmt,t sn,nw-Jtn ḏi̯di̯ ṯꜣw.pl r fnḏ nb sꜥnḫ=f rḫ,yt.pl jṯi̯ m sḫm=f mj wtt //[2]// sw sšmi̯ ḥm=f r tnw zp m zp.pl=f nb mnḫ.t.pl zꜣ sms{m} nḏ jt(j)=f wšb //[3]// zp dbꜣ r s,t=f nzw-bj,tj {{___}} zꜣ-Rꜥw {{___}} mri̯.y Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du ḥr,j-jb-Ḏw-wꜥb di̯ ꜥnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, der dem Re Gleiche, der Atum des Anfangs, Kenner des Landeplatzes, der weit ausschreitet, Zweiter des Aton, der Atem an jede Nase gibt, so dass er die Untertanen belebt, der mit seiner Macht zupackt, wie der, der ihn erzeugt hat, der Seine Majestät bei jeder (einzelnen) Angelegenheit all seiner vortrefflichen Angelegenheiten leitet, der älteste Sohn, der seinen Vater schützt, der antwortet beim (Eintreten des) Falls der Einnahme seines Thrones, der König von Ober- und Unterägypten, {{Meri-Ka-Re(?)}}, der Sohn des Re, {{Aspelta(?)}}, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der Beiden Länder, der im Gebel Barkal weilt, dem Leben ewiglich gegeben ist." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [1]

• wḏi̯.t.n ḥm=f r ḥw,t-nṯr n.t (j)t(j)=f Jmn-Npt ḥr,j-jb-Ḏw-wꜥb r šnꜥ mhw //[5]// twy msḏi̯ nṯr ḏd.tw n=s tmpsy-prdtḫy r-ḏd "Seine Majestät hat bezüglich des Tempels seines Vaters, des Amun von Napata, der im Gebel Barkal weilt, befohlen, diese Familie zu vertreiben, die der Gott hasst und die man Tmpsy-prdtḫy nennt, mit den Worten:" bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [4]

• nn rḏi̯.t //[6]// ꜥq=sn r ḥw,t-nṯr n.t Jmn-Npt ḥr,j-jb-Ḏw-wꜥb ḥr md(w),t pfj bw,t pw ḏd=f jri̯=sn m ḥw,t-nṯr n.t Jmn "Lasst sie nicht in den Tempel des Amun von Napata, der im Gebel Barkal weilt, wegen jener Angelegenheit eintreten - Es ist ein Abscheu es auszusprechen! -, die sie im Tempel des Amun getan haben." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [5]

bbawhistbiospzt

COLLOC: JMN-NPYT, "AMUN VON NAPATA"|"" • MJ.TJ-RꜤW, "EBENBILD DES RE"|"" • JTM.W-ŠꜢꜤ, "ATUM DES ANFANGS"|""

 3 times •  1 times

glyphs:N26: 5 times • D60: 5 times • D2: 4 times • F34: 4 times • M17: 2 times • U6: 1 times

TIP - Roman times: 5 times

Nubia: 5 times

der inimtten von Gebel Barkal ist: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḥr.j-jb-Ḏd.t

"der inmitten von Mendes ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878567|LGG V, 357

ḥr.j-jb-ḏw-n-Mnw

"der inmitten des Berges des Min ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858495|LGG V, 355

•*//[Linke Szene: Weinopfer vor Min]// //[König, nach rechts]// //[1]// ꜥnḫ nṯr-nfr Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw //[2]// sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-s(w)-mri̯-Jmn //[3]// di ꜥnḫ //[4]// sꜣ ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḥꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t //[Szenentitel]// rdi̯.t jrp.pl n jtj=f Mnw ḥr,j-jb-ḏw //[Min]// //[1]// mri̯.y Mnw ḥr,j-jb-ḏw-n-Mnw //[2]// nṯr-ꜥꜣ nb-p,t "[König] Es lebe der vollkommene Gott Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist. [hinter König] Aller Schutz und alles Leben sind hinter ihm wie Re ewiglich. [Szenentitel] Wein geben an seinen Vater Min, der inmitten des Berges ist [Min] Geliebt von Min, der inmitten des Berges des Min ist, dem großem Gott, dem Herrn des Himmels." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Bildfeld der Stele: [1]*

bbawramessiden

COLLOC: MNW, "MIN"|"MIN" • ꜤNḪ, "LEBEN"|"LIFE" • NṮR-NFR, "DER VOLLKOMMENE GOTT (KÖNIG); DER VOLLKOMMENE GOTT (GOTT)"|"PERFECT GOD (KINGS); PERFECT GOD (DIVINITY)"

NK: 2 times

Nubia: 2 times

der inmitten des Berges des Min ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-jr.w-nbw-pꜣq

"Oberster der Feingoldmacher"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858834|Zivie, BIFAO 75, 1975, 304 ff.

•*[...] //[K.x+1]// [...] [qbḥ,w] snṯr mꜣꜣ Jtn //[K.x+2]// [...] [n] kꜣ n ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq Ptḥ-my mꜣꜥ-ḫrw "... [Libation], Weihrauch und (um) den Aton (zu) erblicken ... für den Ka des Obersten der Feingoldmacher Ptach-may." bbawamarna:Block Kairo 11/1/25/12//Fragment eines Gebets an Aton: [K.x+1]*

•*//[vor dem Grabherrn]// //[1]// ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq //[2]// Ptḥ-my mꜣꜥ-ḫrw "[Mann]: Oberster der Feingoldmacher Ptach-may, der Gerechtfertigte." bbawamarna:Blöcke Kairo 14/6/24/2 + 5/7/24/18//[unteres Register: Grabherr vor Handwerksarbeiten]: [1]*

•*//[K.4]// [rnp,t] nb.t n kꜣ n //[K.5]// ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq Ptḥ-my //[K.6]// Wsjr ḥr,j-pḏ,t-n-rḫt,jw Mḥy //[K.7]// mꜣꜥ-ḫrw nb,t-pr Ty mꜣꜥ,t-ḫrw "Jedes [Jahresopfer?] für den Ka des Obersten der Feingoldmacher Ptach-may, den Osiris (und?/vom?) Chef der Wäscher Mechy, dem Gerechtfertigten und der Hausherrin Ty, der Gerechtfertigten." bbawamarna:Block Kairo 11/1/25/12//Fragment eines Gebets für Re-Harachte: [K.4]*

•*//[über dem Mann]// //[1]// ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq //[2]// Ptḥ-my mꜣꜥ-⟨ḫrw⟩ "[Mann]: Oberster der Feingoldmacher Ptach-may, der Gerechtefertigte." bbawamarna:Blöcke Kairo 14/6/24/2 + 5/7/24/18//[Mittleres Register:Grabherr mit Familie vor Dienerinnen]: [1]*

bbawamarna

COLLOC: PTḤ-MY, "PTAH-MY"|"" • ḤR.J-PḎ.T-N-RḪT.JW-N-PR-ḪNR, "OBERSTER DER WÄSCHER DES HAREMS"|"" • TY, "TY"|""

(N1-D4-S12-N33A-H18A-Z1-Z2): 3 times • (N1-D4-S12-N33A-H18A-Z1-N33A): 1 times

glyphs:N33A: 5 times • N1: 4 times • D4: 4 times • S12: 4 times • H18A: 4 times • Z1: 4 times • Z2: 3 times

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Oberster der Feingoldmacher: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥr.j-jr.w-nbw-pꜣq-n-pr-Jtn

"Oberster der Feingoldmacher des Tempels des Aton"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858833|Zivie, BIFAO 75, 1975, 298

•*ḏi̯ [=f] //[K.2]// tꜣ ḥnq,t qbḥ,w ḥtp //[K.3]// m Jwn,w n kꜣ n ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq-n-pr-Jtn //[K.4]// Ptḥ-my mꜣꜥ-ḫrw "Möge er geben: Brot, Bier, Wasserspende und ein Opfer in Heliopolis für den Ka des Obersten Feingoldmachers des Tempel des Aton Ptach-may, den Gerechtfertigten." bbawamarna:Block Kairo 8/11/26/6//Szenenbeischrift: Linke Gruppe: [K.1]*

•*//[K.1]// wdn (j)ḫ,t.pl nb.t nfr wꜥb //[K.2]// ꜥnḫ.t nṯr j:m=s //[K.3]// n kꜣ n ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq-n-pr-Jtn //[K.4]// Ptḥ-my //[K.5]// mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ //[K.6]// sn,t=f nb,t-pr Ty //[K.7]// mꜣꜥ(.t)-ḫrw //[K.8]// m ḫr,t-nṯr "Das Opfern aller schönen und reinen Dinge, von denen ein Gott lebt für den Ka des Obersten der Feingoldmacher Ptach-May, den Gerechtfertigten und seine Schwester, die Hausherrin Ty, die Gerechtfertigte in der Nekropole." bbawamarna:Block Kairo 3/7/24/12//Szenenbeischrift / linkes Ehepaar: [K.1]*

bbawamarna

COLLOC: PTḤ-MY, "PTAH-MY"|"" • TY, "TY"|"" • =S, "[SUFFIX PRON. PL.3.C] (NEBENFORM?)"|""

(N1-D4-S12-N33A-H18A-Z1-Z2-N35-O1-Z1-M17-X1-N35-N5): 2 times

glyphs:Z1: 4 times • N35: 4 times • N1: 2 times • D4: 2 times • S12: 2 times • N33A: 2 times • H18A: 2 times • Z2: 2 times • O1: 2 times • M17: 2 times • X1: 2 times • N5: 2 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Oberster der Feingoldmacher des Tempels des Aton: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-jḥ.w

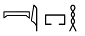
"Stalloberster"|"stable master"|substantive•substantive_masc|ID:108570|Wb 1, 121.7; Lesko, Dictionary II, 131

•*nꜣ ꜥḥw,tj.pl n tꜣ //[3.2]// mjn,t Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n,tj r-ḫt [p]ꜣy=j nb z ⸢2⸣ wꜥr{d} [m]-jm=sn r-ḥꜣ,t={j} ḥr,j-jḥ //[3.3]// Nfr-ḥtp,w jw jri̯.[y]=f qnqn=s[t] "(Bezüglich) der Bauern des Lehnsfeldes Pharaos LHG, das meinem Herrn unterstellt ist: Zwei Männer von ihnen sind vor dem Stallmeister Neferhotep geflohen, nachdem er sie gezüchtigt hatte." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 2.7-3.5: Brief über landwirtschaftliche Angelegenheiten: [3.1]*

•*r tm di̯.t jṯꜣ.tw kꜣ //[35]// ꜥꜣ šꜣ.w[ꜥpl?] ꜥnḫ.wpl tp-⟨n⟩-jꜣw,t.pl [nb] [n] [tꜣ] [ḥw,t-n,t]-ḥḥ-m-rnp,tpl n nswt-bj,tj Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m ḥwrꜥ rꜣ-pw m sḥr n wstn jn zꜣ-nswt nb ḥr,j-pḏ,t.pl nb ḥꜣ,tj-ꜥ nb //[36]// k⸢ḏn⸣ [nb] [ḥr,j-j]ḥ,w nb ḥr,j-nḥs,y nb rwḏ [nb] [n] [pr-nswt] ⸢r(m)ṯ,pl⸣-nb hꜣb m wpw,t r Kš "- um nicht zuzulassen, dass weggenommen wird ein Rind, Esel, Schwein, Ziegenbock, oder irgendwelche Stücke guten Viehs vom Haus der Millionen von Jahren des Königs von OÄg. u. UÄg. Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' als Rauben oder ungehindertes Vorgehen seitens irgendeines Königssohnes, irgenwelcher Truppenoberste, irgendeines Bürgermeisters, irgendeines Wagenlenkers, irgendeines Stalloberst, irgendeines Obersten der Nubier, irgendeines Inspektors der königlichen Verwaltung oder irgendwelcher Leute, die mit einem Auftrag nach Kusch ausgesandt werden; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [34]*

•ḥr pꜣy=k sn ḥr,j-jḥ dy ꜥḥꜥ m tꜣ qnb,t ḥr tꜣj md(w),t n(,j) nꜣy=f //[x+9]// bꜣk,w.pl jw=j r rdi̯.t wḏꜥ.tw=f "Und weiter: dein Bruder, der Stalloberste, der hier im Gerichtshof steht wegen der Angelegenheit seiner Arbeitsleute, ich werde ihn richten lassen." bbawbriefe:pTurin 1977//Brieffragment: [x+8]
•//[1]// [...] [Jmn] ḥr,j-jḥ Pꜣ-hn ḥr,j-mḏꜣ,y Sꜣḥ-nfr "... Amun, (vom) der Stallvorsteher Pa-hen und der Oberst der Polizei, Sah-ta-nefer." bbawbriefe:pValencay II//Brief von Pa-hen und Sah-nefer an ihren Herrn: [1]
•pꜣ //[8.1]// ḥr,j-jḥ ꜥḥꜥ m pꜣ bꜣk,w "Der Stallmeister ist (ständig) mit der Arbeit beschäftigt." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 6.7-8.5: Werde Schreiber!: [7.7]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: RMṮ.W-NB, "ALLE LEUTE"|"ALL PEOPLE" • JB-HR.W-M-ꜢBḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|"" • KṮN, "WAGENLENKER; GESPANNFÜHRER"|"CHARIOTEER (SEM. LOAN WORD)"
NK: 12 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Nubia: 5 times • unknown: 2 times
Stalloberster: 12 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

ḥr.j-jḥ.w

"Stalloberster"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855733|Wb 1, 121.7; Lesko, Dictionary II, 131
•jr.y=j 11 n(,j) rnp,t m //[Kol. 3]// ḥwn jw=j m ḥr(,j)-jḥ n s:ḫpr n(,j) nsw Mn[-mꜣꜥ,t-rꜥ] "Ich habe elf Jahre als Jüngling verbracht, indem ich Stalloberster für die Beschaffung des Königs Sethos I. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 2]
•jḥ di̯=k ḥr=k r di̯.t grg(.tw) pꜣ rksw n ḥtrj.pl n,tj jw=f r Ḫꜣrw ḥnꜥ nꜣy=sn ḥr(,j).pl-jḥ //[1,2]// m-mj,tt nꜣy=sn mꜥ~rw~jw.pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, das Equipment (?) der Pferdegespanne herzurichten, das nach Syrien soll, zusammen mit ihren (d.h. der Pferde) Stallobersten und ebenso ihren Pferdeknechten." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,1]
•//[1]// wꜥb Nb≡j-m-Jwn,wt ḥr nḏ ḥr,t n ḥr,j-jḥ,w Nfr-ꜥb,t n(,j) ḫnw m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Wab-Priester Nebi-em-Iunut begrüßt den Stallobersten Nefer-abet von der Residenz: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pCairo 58059//Brief des Neb-em-Iunut an Nefer-abet: [1]
•jw pꜣ ḥr(,j)-jḥ ꜥḥꜥ m pꜣ bꜣk,w "Der Stalloberste steht im Dienst." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 6,9-7,9: Berufecharakteristik: [7,2]
•//[Vso 5.4]// jyi̯ ḥr(,j)-jḥ Pꜣ-(j)m(,j)-r(?)-ḫtm,w zꜣ ꜣ~n,pl~yꜣ n dmj {Rꜥ-}Mri̯.n-Ptḥ-ḥtp,w-ḥr-Mꜣꜥ,t ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[Vso 5.5]// n,tj m pꜣ w Pꜣ~j~jrꜣ~mꜥw "Rückkehr des Pa-mer-chetem, Sohn des Ani, Stallmeister/Stallvorsteher der Stadt des Merenptah-Hetephermaat LGH, die im Bezirk/Gebiet Pa-irem liegt." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Vso 6.1-5.8: Auszüge aus dem Tagebuch eines Grenzbeamten: [Vso 5.4]
bbawbriefe, sawlit, smaek
COLLOC: RKS, "GESPANN (VON PFERDEN)"|"EQUIPMENT (SEM. LOAN WORD)" • NB=J-M-JWN.WT, "NEBI-EM-IUNUT"|"" • NFR-ꜥB.T, "NEFER-ABET"|""
 1 times
glyphs:N1: 1 times • M17: 1 times • O1: 1 times • V28: 1 times
NK: 6 times
unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Stalloberster: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr.j-jḥ.w-n-Pꜣ-jḥ.w-ꜥꜣ-n-Rꜥw-ms-sw-mr.y-Jmn-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb-m-ḫnw

"Stalloberster des großen Stalles von Ramses-mery-Amun, l.h.g., in der Residenz"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860264|Vgl. Ayedi, Titles NK, no. 1247
•r-n,tj sm[j] n=n ḥr(,j)-jḥ Jmn-m-wjꜣ zꜣ (n) Jmn-m-⸢jp,t⸣ ⟨n⟩ pꜣ-{n-}jḥ-ꜥꜣ-n-Rꜥ-msi̯-sw-mri̯-Jmn-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-n-ḫnj r-ḏd "Folgendes: Der Stallmeister des großen Residenzstalles von (Ramses Meriamun)| - LHG -, Amunemwia, Sohn des Amenemope, berichtete uns Folgendes:" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,1-9: Streit um Ackerland: [9,2]
•wnn tꜣy=j šꜥ,t (ḥr) spr r=k jw=k ḥr di̯.t ḫꜣꜥ.tw tꜣj 30 n stꜣ,t ꜣḥ,t.pl n //[9,5]// ḥr(,j)-jḥ Jmn-m-wjꜣ zꜣ (n) Jmn-m-jp,t n pꜣ-jḥ-ꜥꜣ-n-Rꜥ-msi̯-sw-mri̯-Jmn-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-n-ḫnj ꜣs{t} zp-2 m tꜣ wnw,t "Wenn mein Brief dich erreicht, sollst du veranlassen, dass diese 30 Aruren Ackerland dem Stallmeister des großen Residenzstalles von (Ramses Meriamun)| - LHG -, Amunemwia, Sohn des Amenemope, umgehend und zur Stunde freigegeben werden." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,1-9: Streit um Ackerland: [9,4]
sawlit
COLLOC: Pꜣ-JḤ.W-ꜥꜣ-N-RꜥW-MS-SW-MR-JMN-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB-N-ḪNW, "GROSSER STALL DES RAMSES-MERI-AMUN, L.H.G., IN DER RESIDENZ"|"" • JMN-M-WJꜣ, "AMUN-EM-WIA"|"AMUN-EM-WIA" • JMN-M-JP.T, "AMUN-EM-IPET"|"AMUN-EM-IPET"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Stalloberster des großen Stalles von Ramses-mery-Amun, l.h.g., in der Residenz: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-jḥ.w-n-ḫnw

"Stalloberster der Residenz"|"stable master of the residence"|epitheton_title•title|ID:860670|Ayedi, Titles NK, no. 1251
•mtw=k ꜣtp.ṯ=w ⟨r⟩ nꜣ ꜥḥꜥ.pl n //[1.4]// Pr-Jmn-Rꜥ-nswt-nṯr,pl n,tj r-ḫꜣ,t ḥr,j-jḥ(,w) Pꜣ-wḥm n ḫnw "und du lädst sie auf die Schiffe des Hauses des Amun-Re-König-der-Götter, die unter der Leitung des Stallobersten der Residenz, Pa-wehem, stehen;" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 0.1-1.4: ⟩Instruktionen einige Waren betreffend: [1.3]
sawlit
COLLOC: PR-JMN-RꜥW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|"" • Pꜣ-WḤM, "PA-WEHEM"|"" • ꜥḤꜥ, "SCHIFF (ALLG.)"|"BOAT (GEN.)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Stalloberster der Residenz: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-jḥ.w-tp.j

"erster Stalloberster"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:857146|Vgl. Ayedi, Titles NK, no. 1252

• [...] rꜣ (j)m(.j)-rꜣ-ḥm-nṯr.pl ḥr.j-jḥ.w-tp.j n kꜣ=f zẖꜣ-nswt m mꜣꜥ mri̯=f ṯꜣ m ⟨Ḥr⟩-wr ꜥꜣi̯ m nꜣ.t=f mr(w).t=f nfr "... Vorsteher der Priester und erster Stallvorsteher für(?) seinen Ka, der Königliche Schreiber, ein Gerechter und den er(der König) liebt, der Sprößling aus Her-wer, der groß in seiner Stadt ist und dessen Beliebtheit vollkommen ist." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Inschrift am Sitz/rechts]: [4]

• jri̯.n ṯꜣ (j)m(.j)-rꜣ-ḥm-nṯr.pl ḥr.j-jḥ.w-[_] //[6]// [...] jn zꜣ=f mri̯ nꜣ.t=f Nfr-wsj ḥꜣ.tj-ꜥ Mꜥḥ wḥm-ꜥnḫ mꜣꜥ "Gemacht von dem Sprößling des Priestervorstehers, dem Ersten Stallobersten ... , seitens seines Sohnes, den seine Stadt Neferusi liebt, der Bürgermeister Mach, der wieder lebt, der Gerechte" bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Rückenpfeiler-Inschrift]: [5]

bbawamarna

COLLOC: Mꜣꜥ, "GERECHTER"|"A JUST MAN" • Ṯꜣ, "JUNGES; JUNGER VOGEL; KIND"|"FLEDGLING; CHICK" • ḤR-WR, "HERWER"|"HERWER (IN MIDDLE EGYPT)"

1 times • 1 times

glyphs:N1: 2 times • M17: 2 times • V28: 2 times • G43: 2 times • O1: 1 times • Z4A: 1 times • D1: 1 times • Q3: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

erster Stalloberster: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-ꜥ

"(männl.) Kind"|"male infant"|substantive•substantive_masc|ID:108600|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2783

• //[p.4, x+7]// swḏꜣ jb=k snb.t(j) ꜥnḫ.t(j) r-n.tt m[ḏꜣ].y 2 mḏꜣ.yt 3 [ḥr(.j)-]ꜥ 2 //[p.4, x+8]// hꜣ.w ḥr ḫꜣs.t m rnp.t-zp 3 ꜣbd 3 pr.t [sw] ⸢27⸣ ḏd.n=sn jy.n=n r bꜣk //[p.4, x+9]// n pr pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Informiert sei dein Herz, indem du gesund und wohlauf bist, darüber, dass 2 Medja-Männer, 3 Medja-Frauen und 2 Kinder aus der Wüste herabgestiegen sind im Regierungsjahr 3, Monat 3 der Peret-Zeit, Tag 27 und sie sagten: Wir sind gekommen um dem Haus des Palastes, l.h.g., zu dienen." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 5: [p.4, x+7]

• //[p.2, x+9]// sw⸢ḏ⸣ꜣ-jb pw n zẖꜣ(.w)=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n.tt pꜣ ꜥḥꜣ.wtj 2 mḏꜣ.y 70 //[p.2, x+10]// š⸢mi̯⸣ m-sꜣ pꜣ ꜥ m ꜣbd 4 pr.t sw 4 jwi̯ r smj.t n=j m hrw pn //[p.2, x+11]// ḥr tr n(.j) mšr.w jni̯.n=sn mḏꜣ.y 3 ḥr(.j)-ꜥ ḥr.(j)t-ꜥ 4 //[p.2, x+12]// r-ḏd gmi̯.n=n st ḥr rs(.j) pꜣ ꜥḏ ḥr-ḥr.w tꜣ ḫt.t n(.j).t šm.w //[p.2, x+13]// mj.tt z.t 3 ḫru̯-fj st "Eine Mitteilung ist dies an deinen Schreiber, l.h.g., darüber, dass die 2 Kämpfer und 70 Medja-Leute, die der Spur entlang folgten im Monat 4 der Peret-Zeit, zu mir zurückgekommen sind, um zu berichten an diesem Tag zur Zeit des Nachmittags, dass sie 3 Medja-Leute gebracht haben und 4 männliche und weibliche Kinder mit den Worten: Wir fanden sie in (Richtung) Süden des Wüstenrandes unter der Inschrift der Schemu-Zeit (?), und ebenso 3 Frauen - so sagten sie." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 3: [p.2, x+9]

bbawbriefe

COLLOC: ḤR.JT-ꜥ, "(WEIBL.) KIND"|"FEMALE INFANT" • ḤR-ḤR.W, "UNTER"|"" • ḪT.T, "GRAVUR, INSCHRIFT"|"CARVINGS"

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

(männl.) Kind: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥr.j-ꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856895|CT VI, 69b

ḥr.j-ꜥ

"Hemd (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860923|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 5

• //[col. x+3]// [...] jm m pr-nswt sntr pꜣd 1/4 pꜣd 20 jri̯ m hrw 30 ꜥḏ ḏw.t 1 ds sf 14 ꜥbꜣḥ.(y)t? ḥꜣtj 10 ḥr(.j)-ꜥ 8 wꜥḥ ḥqꜣ.t 22 1/2 1/4 1/16 sm.y ꜥḥn.t? 8 mtr.t ꜥꜣ? ⸢mnḏm⸣ 2 [...] "[...] davon aus der Staatsverwaltung: Weihrauch im Format 1/4 -$pꜣd$: 20 $pꜣd$-Kugeln, zu verwenden für 30 Tage; Fett: 1 $ḏw.t$-Krug; (aus) Feuerstein: 14 Messer; (an Kleidungsstücken aus) $bꜣh.yt$-Stoff (?): 10 $ḥꜣ.tj$-Stücke, 8 Hemden (?); Erdmandeln: 22 13/16 Heqat; Gemüse: 8 $ḥn.t(?)$-Gefäße; 3 (?) Pflanzenfasern (?); 2 $⸢mnḏm⸣$-Körbe [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+3]

sawlit

COLLOC: MTR.T, "[PFLANZLICHES]"|"" • ZF, "[MESSER AUS FEUERSTEIN]"|"KNIFE; SWORD" • BꜣḤ.YT, "UNTERSCHURZ (?) (ALS PHALLUSSCHUTZ); [STOFFBEZEICHNUNG]"|"UNDER-KILT (?)"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hemd (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.j-ꜥꜣ

"Obertürhüter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:874130|Wb 1, 165.3

ḥr.j-ꜥꜣ-n-pr

"oberster Hausverwalter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860351|LEM 136.13

• ⟨sḫw⟩ kꜣ.(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ.yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw.t⟩ tꜣ-tmm{.t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny.t rḫ.yw.pl m ḏr.t.pl=sn jr.w(.pl) kꜣ.t n.t ⟨ꜥ.du⟩=sn wpw.t //[10,3]// m jꜣw.t sr.pl ḥr ḫrp ꜥḥny.t? ḥr.j(.pl)-ꜥꜣ-n-pr ḥꜣ.tj(.pl)-ꜥ ṯs.pl-wḥ.wt.pl wꜥr(.t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥꜣ.pl-n-ꜥ.yt zẖꜣ(.w).pl-wḏḥ.w r(w)d.w.pl šms.w(.pl) wpw.tj(.pl) ḥny.t ꜥ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ.tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢.tj⸣.w(.pl) ps{fs.t}.pl šꜥ.y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(.j.pl)-

kꜣ,t.pl (j)m(,j.pl)-r(ʾ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zẖꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ẖr,tj.w(.pl) ḫmꜥ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ […] […] [___].pl sꜥnḫ.w.pl ꜥš[_].pl […] //[10,8]// [___].yw[.pl] […] ẖꜥq.yw[.pl] ⸢ʕ__?⸣.pl jri̯-ḥtp,w […] […] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šꜥ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]

sawlit

COLLOC: Ꜣ-N-ꜥ.T, "ABTEILUNGSLEITER"|"" • ḪM, "[STEINARBEITER]"|"" • ṮꜢZ.W-WḤ.WT, "DORFBEFEHLSHABER"|"MAYOR OF THE VILLAGES"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

oberster Hausverwalter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr.j-ꜥḥꜥ.w-sšn-n-pr-Jmn

"[ein Titel (?)]"|"[a title]"|epitheton_title•title|ID:850362|Vittmann, Or 47/1, 1978, 11 (223)

ḥr.j-ꜥtḫ

"Oberster Bierbrauer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853691|Cerny, LRL 15.3; vgl. AEO I, 65*

•//[16]// ẖr m-dj ⸢pꜣ⸣ ḏd j:jri̯=k n=j tꜣ mdw n tꜣ r(m)ṯ m nʾ,t r-ḏd m-jri̯ ḫꜣꜥ //[vs.1]// n=st nnw […] ḥr,j-ꜥtḫ Ḫns,w-pꜣ-ṯꜣw wn.w r(m)ṯ //[vs.2]// jw=f ḫꜣꜥ nnw n tꜣy=f sn,t n ḥꜥ,w 〈=f〉 "Und bei der Meldung, die du bezüglich der Angelegenheit der Bürgerin von Theben gemacht hast mit den Worten: 'Laß ihr nicht Mißachtung zuteil werden [so wie der?] Ober-Bierbrauer Chons-pa-tjau, der ein Mann war, der seiner eigenen Schwester Mißachtung entgegen brachte.'" bbawbriefe:pGeneva D 407//Brieftext: [16]

bbawbriefe

COLLOC: ḪNS.W-PꜢ-ṮꜢW, "CHONSU-PA-TJAU"|"KHONSU-PA-TJAU" • NNW, "MÜDIGKEIT; TRÄGHEIT"|"WEARINESS" • RMṮ.T, "FRAU"|"WOMEN"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Oberster Bierbrauer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-ꜥtḫ.w-n-pr-Rꜥw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Oberster der Bierbrauer des Tempels des Re-Harachte"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858620|Munro, MDAIK 37, 1981, 360, Abb. 1

• [jri̯] n ḥr,j-ꜥtḫ-n-[pr]-⸢Rꜥw-Ḥr,w⸣-ꜣḫ,tj //[K.4]// m rn=f m Šw Mn[ʕw?] "Gemacht von dem Obersten der Bierbrauer des Tempels des Re-Harachte in seinem Namen als Licht (Aton), dem Menu(?) ." bbawamarna:Denkstele für den Königskult//[Stelentext]: [K.3]

bbawamarna

COLLOC: ŠW, "LICHT; SONNE"|"SUNLIGHT; SUN" • N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • RN, "NAME"|"NAME"

glyphs:D36: 2 times • N1: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • W24: 1 times • A16: 1 times • N35: 1 times • O1: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • G5: 1 times • N19: 1 times

NK: 1 times

Delta: 1 times

Oberster der Bierbrauer des Tempels des Re-Harachte: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-wꜣḏ=f

"der auf seinem Papyrusstängel ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863132|LGG V, 360

ḥr.j-wꜥ=f

"der über seinem Alleinsein ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860056|LGG V, 360 f.

•//[T/A/W 22= 258]// Ttj pn pw ḥr(,j)-wꜥ≡f sms,w nṯr.pl "Dieser Teti ist 'Der auf seinem $wꜥ$(?)/in seinem Alleinsein(?) ist', der älteste der Götter." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 258: [T/A/W 22 = 258]

• Wnjs pj //[450]// ḥr(,j)-wꜥ≡f sms,w nṯr.pl "Unas ist 'Der auf seinem $wꜥ$(?)/in seinem Alleinsein(?) ist', der älteste der Götter." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 258: [449]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER"|"" • PJ, "[DEM.PRON. SG.M]"|"" • NṮR, "GOTT"|"GOD"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

der über seinem Alleinsein (?) ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-wꜥb-qnj.w-n-ḥm=f

ḥr.j-wʿb-qnj.w-n-ḥm=f

"Vorsteher der Priester der Sänfte seiner Majestät"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859193|Ayedi, Titles NK, no. 1262

•//[7.1]// [...] šmʿ,y(t)-[n]-Jmn Šr,jw(t)-Rʿ //[7.2]// ḥr nḏ ḥr,t n ḥr,j-wʿb-qn,yt-n-ḥm=f ʿnḫ-(w)ḏ3-s(nb) Pj~j3~y "Die Sängerin des Amun, Scheri-Re, grüßt den Vorsteher der Priester der Sänfte seiner Majestät LHG, Piay." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.1-7.10: Brief mit der Frage nach dem Befinden 〈(1)〉: [7.1]

sawlit

COLLOC: PY3.Y, "PYAY"|"" • ŠMʿ.YT-N-JMN, "SÄNGERIN DES AMUN"|"MUSICIAN OF AMUN" • NḎ, "FRAGEN; BERATEN"|"TO ASK FOR (ADVICE); TO CONSULT"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vorsteher der Priester der Sänfte seiner Majestät: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-wr.w

"Oberster der Großen"|"controller of the great ones"|epitheton_title•title|ID:850467|Jones, Titles OK, no. 2201

•//[1]// ḥr(,j)-ḥ(3)b(,t)-ḥr(,j)-tp zḥ3,w-mḏ3,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-r'-ʿḥ-nṯr-Šmʿ,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt(,j)-pr-šms,wt ʿ-Nm,tj ḥr(,j)-wr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[2]// sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) smr-wʿ,t(j) ʿḏ-mr-Dp,w ʿḏ-mr-Sb3-Ḥr,w-ḫnt(,j)-p,t ḫtm,w-bj,t(j) mdw-Ḥp r'-P(j)-nb jm3ḫ,w Mr,y-Ttj //[3]// j3m-ʿ ʿ-Ḥq3,t wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w sm3-Mnw ḥm-nṯr-Ḥr,w-ḥr(,j)-jb-ʿḥ ḫrp-ns,tj jm3ḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-Ḏd,w 〈〈jm3ḫ,w-ḫr〉〉-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f Mr,y-Ttj "Oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher des Gottespalastes von Oberägypten, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Arm des Nemti, Oberster der Großen, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, einziger Freund (des Königs), Güterverwalter der Leute von Dep, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, der Würdige Mery-Teti, der angenehm an Arm ist, Arm des Heqat-Zepters, Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Stolist des Min, Priester des Horus, der inmitten des Palastes ist, Leiter der beiden Throne, Versorgter bei Osiris, dem Herrn von Busiris, und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, Mery-Teti" bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//linker Außenpfosten: [1]

•//[1]// [...] //[2]// [...] //[3]// wt(,j)-⸢Jnp,w⸣ ḥts-Jnp,w smr-wʿ,t(j) //[4]// ⸢ḥr(,j)⸣-wr,pl (j)m(,j)-r(')-pr,du-nbw //[5]// ⸢jm⸣3ḫ,w-ḫr-nṯr-ʿ3-nb-p,t //[6]// [jm3ḫ,w]-ḫr-Wsjr //[7]// [jm3ḫ,w]-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f //[8]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥ3(,tj)-ʿ ḫtm(,tj)-bj,t(j) smr-wʿ,t(j) N(,j)-k3,pl-Jzzj "[--Anfang der Titelreihe zerstört--] Balsamierer des Anubis, Schmücker/Vollender des Anubis, Einziger Freund, Oberster der Großen, Vorsteher der beiden Goldhäuser, Versorgter durch den Großen Gott, dem Herrn des Himmels, [Versorgter] durch Osiris und [Versorgter] durch Anubis, der auf seinem Berg ist, der Fürst, Bürgermeister, Königssiegler und Einzige Freund Nikauisesi." bbawgrabinschriften:Türlaibung//rechte Laibung: [3]

•//[1]// [...] //[2]// [...] //[3]// [wt,j-Jnp,w] [ḥts-Jnp,w] [smr-wʿ,]⸢t(j)⸣ //[4]// [ḥr,j-wr,w] [jm,j-r'-pr,]⸢w⸣[j-nbw] //[5]// [jm3ḫ,w-ḫr-nṯr-ʿ3-nb-p,t] //[6]// [jm3ḫ,w-]⸢ḫr-Wsjr⸣ //[7]// [jm3ḫ,w]-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw=f //[8]// jr,j-pʿ,t ḥ3,tj-ʿ ḫtm,tj-bj,tj smr-wʿ,tj N(,j)-k3,w-Jzzj "[--Anfang der Titelreihe zerstört--, Balsamierer des Anubis, Schmücker/Vollender des Anubis, Einziger Freund, Oberster der Großen, Vorsteher der beiden Goldhäuser, Versorgter beim Großen Gott, dem Herrn des Himmels, Versorgter] bei Osiris und [Versorgter] bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Fürst, Bürgermeister, Siegler des Königs von Unterägypten und Einzige Freund Nikauisesi." bbawgrabinschriften:Türlaibung//linke Laibung: [3]

•//[1]// ḥr(,j)-ḥ(3)b(,t)-ḥr(,j)-tp zḥ3,w-mḏ3,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-r'-ʿḥ-nṯr-Šmʿ,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt(,j)-pr-šms,wt ʿ-Nm,tj ḥr(,j)-wr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[2]// sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) smr-wʿ,t(j) ʿḏ-mr-Dp,w ʿḏ-mr-Sb3-Ḥr,w-ḫnt(,j)-p,t ḫtm,w-bj,t(j) mdw-Ḥp r'-P(j)-nb jm3ḫ,w Mr,y-Ttj //[3]// j3m-ʿ ʿ-Ḥq3,t wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w sm3-Mnw ḥm-nṯr-Ḥr,w-ḥr(,j)-jb-ʿḥ ḫrp-ns,tj jm3ḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-Ḏd,w 〈〈jm3ḫ,w-ḫr〉〉-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f Mr,y-Ttj "Der oberste Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher des Gottespalastes von Oberägypten, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Arm des Nemti, Oberster der Großen, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, einziger Freund (des Königs), Güterverwalter der Leute von Dep, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, der Würdige Mery-Teti, der angenehm an Arm ist, Arm des Heqat-Zepters, Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Stolist des Min, Priester des Horus, der inmitten des Palastes ist, Leiter der beiden Throne, Versorgter bei Osiris, dem Herrn von Busiris, und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//rechter Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤR.W-ḤR.J-JB-ʿḤ, "PRIESTER DES HORUS, DER INMITTEN DES PALASTES IST"|"PRIEST OF HORUS, WHO IS IN THE PALACE" • ḤTS-JNP.W, "SCHMÜCKER (?) DES ANUBIS; VOLLENDER (?) DES ANUBIS"|"ADORNER (?) OF ANUBIS" • WT.J-JNP.W, "BALSAMIERER DES ANUBIS"|"EMBALMER OF ANUBIS"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Oberster der Großen: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥr.j-wḥm.w-n-mšʿ

"Oberster Armeesprecher"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852693|Wolf, ZÄS 65, 1930, 92

• jw t3y=f //[13]// ḥy ḥr ḏd m ḥr,j-wḥm,w-n-mšʿ Ḥʿi-m-Jp,t n(,j) t3 jwʿ,yt pr-ʿ3 ʿnḫ-wḏ3-s(nb) r:šzp sw //[14]// r ḏi.t jt3.tw=f "Seine Aufsichtsbehörde hat gesagt: Es ist der Oberste der Heeressprecher Hai-em-Ipet von der Garnisonstruppe des Palastes, l.h.g., der ihn entgegengenommen hat, um ihn wegführen zu lassen." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [11]

• tw=j ḥn.kw n ḥr,j-wḥm,w-n-mšʿ Ḥʿi-m-Jp,t n(,j) t3 jwʿ,yt pr-ʿ3 ʿnḫ-wḏ3-s(nb) "Ich bin zu dem Obersten der Heeressprecher Hai-em-Ipet von der Garnisonsstruppe des Palastes, l.h.g. geeilt." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [14]

bbawbriefe

COLLOC: Ḫʿ-M-JP.T, "CHAI-EM-IPET"|"" • JWʿ.YT, "GARNISONSTRUPPE; BESATZUNG"|"TROOPS" • ḤY, "AUFSICHTSBEHÖRDE (?); AUFSICHTBEAMTER(?)"|"INSPECTOR"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Oberster Armeesprecher: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-wḏb.w

"Leiter der Zuwendungen"|"master of largesse"|substantive•substantive_masc|ID:108620|Wb 3, 139.1-6; Jones, Titles OK, no. 2212

•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ptḥ-Zkr-Wsjr Ḥp-Wsjr-Jtm-Ḥr-n(,j)-Zp (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ //[2]// ḥr(,j)-P Ḫnm-jb-Rꜥ zꜣ n(,j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t ḥr(,j)-wḏb Psmṯk-zꜣ-N.t zꜣ mj nn Hnd jr.{t}n //[3]// nb(,t)-pr Z-jr-bn mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Der Würdige bei Ptah-Soker-Osiris und Apis-Osiris-Atum-Horus von Sepa, der Verwalter des Königsvermögens, der Gottesvater, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Chenem-ib-Re, Sohn des Vorlesepriesters, Leiters der Zuwendungen, Psametik-sa-Neit, Sohn wie dieser Hened, den die Herrin des Hauses Sir-ben, die Gerechtfertigte, erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Haupttext: [1]

•(j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) ḥm-nṯr-Ḥr(,w)-Jnp,w-ḫnt(,j)-pr-šms(,t) ḥr(,j)-wḏb Mnṯ,w-ḥtp(.w) "hereditary noble and local prince, Sem-priest and leader of all kilts, priest of Horus and Anubis who presides over the suite, master of largesse, Mentuhotep." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.13]

•//[3. Priester]// ḥr,j-wḏb "Ein Leiter der Zuwendungen." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberstes Bildfeld: [3. Priester]

•//[3]// ḥr,j-wḏb "Ein Leiter der Zuwendungen." bbawgrabinschriften:Eingang//Priester-Beischriften: [3]

•//[6]// ḥr,j-wḏb "Der Leiter der Zuwendungen." bbawgrabinschriften:südliche Türlaibung//Opfertisch-Szene: [6]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: ḪNM-JB-RꜤW, "CHENEM-IB-RE"|"" • PTḤ-ZKR-WSJR, "PTAH-SOKAR-OSIRIS"|"PTAH-SOKAR-OSIRIS" • ḤR.J-PJ, "OBERSTER VON PE"|"CHIEF OF PE"

4 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D2: 8 times • N20: 5 times • N22: 2 times • Z1: 1 times • Q3: 1 times • D21: 1 times

OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Leiter der Zuwendungen: 9 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES

ḥr.j-wḏb.w-m-ḥw.t-ꜥnḫ

"Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses"|"master of largesse in the house of life"|epitheton_title•title|ID:800060|Wb 3, 139.3; Jones, Titles OK, no. 2215

•//[1]// smr-wꜥ,tj //[2]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp //[3/4]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[5]// (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t //[6]// sḫkr-Ḥr,w //[7]// ḥr(,j)-wḏb-m-ḥw,t-ꜥnḫ //[8]// ḫrp-ꜥḥ //[8/9]// ꜥḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t //[10]// Dbḥ,n=j "Der einzige Freund (des Königs), oberster Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Hüter des Diadems, Schmücker des Horus, Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses, Palastleiter und Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Debeheni." bbawgrabinschriften:Türrolle//Titelreihe: [1]

•//[1]// [...] [ḥr,j-wḏb-m-]⸢ḥw,t-ꜥnḫ⸣ Dbḥ,n=j "... Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses Debeheni." bbawgrabinschriften:Fragment einer Statuenbasis//⟨Text⟩: [1]

•//[x+1]// [...] [ꜥ_?]p ḥr,j-wḏb-ḥw,t-ꜥnḫ [...] "Der ... und Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses ..." bbawgrabinschriften:Fragment (2) der Nordseite von Raum 2//⟨Text⟩: [x+1]

•//[1]// smr ḫrp-ꜥḥ ḥr,j-wḏb-m-[ḥw,t-ꜥnḫ] [...] [Dbḥ,n=j] "Der Höfling, Palastleiter und Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses ... Debeheni." bbawgrabinschriften:Fragment einer Sitzstatue//⟨Text⟩: [1]

•//[9]// ḥr,j-wḏb-m-ḥw,t-ꜥnḫ Sšm-nfr "Der Oberste der Zuwendungen im Lebenshaus Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [9]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ꜤḤ, "PALASTLEITER"|"DIRECTOR OF THE PALACE" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-PR-DWꜢ.T, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES MORGENHAUSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE HOUSE OF MORNING" • DBḤ.N=J, "DEBEHENI"|"DEBEHENI"

1 times • (D2-N20-O400): 1 times

glyphs:D2: 2 times • G17: 2 times • O400: 2 times • N22: 1 times • N20: 1 times

OK & FIP: 19 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times

Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses: 18 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • TITLE: 19 TIMES

ḥr.j-bꜣ.w

"Höchster der Bas"|"most superior of bas (sun god)"|epitheton_title•epith_god|ID:500161|Hornung, Anbetung I, 152

ḥr.j-bsn.tj

"[Beamtentitel des Ptahtempels]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:108640|Wb 1, 477.7

ḥr.j-Pj

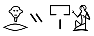
"Oberster von Pe"|"chief of Pe"|epitheton_title•title|ID:108650|Wb 3, 139.9; Jones, Titles OK, no. 2219

•//[Kol. 1]// jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ //[Kol. 2]// ḥr(,j)-P Ḫnm-jb-Rꜥ "Der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Chenem-ib-Re." bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Oberteil: [Kol. 1]

•ḥz rḏ sw ḥr wꜣ,t //[11]// [zꜣ] [=f] jtj-nṯr jꜣw,tj mr(,y)=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Zꜣ-pn-m-ꜣḫ,t ḥm-nṯr Rnn,wtt n(,j) pr-Ptḥ ḥm-nṯr-Wsjr //[12]// [...] Jnb.pl-ḥḏ ḥm-nṯr-Wsjr jty-ḥr(,j)-jb-ḥw,t-N.t ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-ꜣs,t-m-ꜣḫ-bj,tj ḥm-nṯr-ꜣḫ-bj,tj ḥm-nṯr-Ḥr,w-ꜣḫ-bj,tj Wḏꜣ-Ḥr,w-nswt jr.n jmꜣḫ(,t) ḫr //[14]// Ḥp-Wsjr ꜣs,t-m-ꜣḫ-bj,tj zꜣ,t n(,t) jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w // [15]// ꜣḫ-bj,tj Psmṯk-ḫw mꜣꜥ-ḫrw sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t) ḫrp-ḥw,t-pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Psmṯk-ḫw sn{,t}=f //[16]// [jtj]-[nṯr] [(j)r(,j)]-[(j)ḫ(,t)] [ḫrp]-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Hnd sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ ḥr(,j)-p Psmṯk-zꜣ-N.t mn(.w) wꜣḥ(.w) nn sk ḏ,t "Der Gepriesene, der auf den Weg gebracht wurde, [sein Sohn], der Gottesvater, der Würdenträger, sein Geliebter, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Za-pen-em-achet, der Priester der Renenutet im (wörtl.: des) Tempel des Ptah, Priester des Osiris --...-- Memphis, Priester des Osiris, Herrscher inmitten des Tempels der Neith, Priester des Meheny, Priester der Isis in Chemnis, Priester von Chemnis, Priester des

Horus von Chemnis, Udja-Hor-nesut, den die Würdige bei Apis-Osiris, Aset-em-ach-biti, Tochter des Gottesvaters, Verwalters des Königsvermögens, Leiters der Güter, Wenra-Priesters, Obersten von P, Priesters des Meheny, Priester des Horus von Chemnis, Psametik-chu, Gerechtfertigten, gebar, sein Bruder, der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-chu, sein Bruder, [der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter] der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Hened, sein Bruder, der Gottesvater, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-sa-Neith, möge er unvergänglich und ewig bleiben und dauern. " bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [10]
•*//[1]// jmꜣḫ(,w) ḥr Ptḥ-Zkr-Wsjr Ḥp-Wsjr-Jtm-Ḥr-n(,j)-Zp (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ //[2]// ḥr(,j)-P Ḫnm-jb-Rꜥ zꜣ n(,j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t ḥr(,j)-wḏb Psmṯk-zꜣ-N.t zꜣ mj nn Hnd jr.{t}n //[3]// nb(,t)-pr Z-jr-bn mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Der Würdige bei Ptah-Soker-Osiris und Apis-Osiris-Atum-Horus von Sepa, der Verwalter des Königsvermögens, der Gottesvater, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Chenem-ib-Re, Sohn des Vorlesepriesters, Leiters der Zuwendungen, Psametik-sa-Neit, Sohn wie dieser Hened, den die Herrin des Hauses Sir-ben, die Gerechtfertigte, erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Haupttext: [1]*
•*zꜣ=f wr mr=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl //[6]// wn-rꜥ ḥr(,j)-P Wḏꜣ-ḥr-snt jr.n nb(,t)-pr Wꜣḏ,t-m-ḥꜣt mꜣꜥ-ḫrw "Sein älterer Sohn, sein Geliebter, der Verwalter des Königsvermögen, der Gottesvater, der Leiter der Güter, der Wenra, der Oberste von Pe, Udja-hor-senet, den die Herrin des Hauses Udjat-em-hat, die Gerechtfertigte, erzeugte;" bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Haupttext: [5]*
•*sn=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl //[7]// wn-rꜥ ḥr(,j)-P Hnd "Sein Bruder, der Verwalter des Königsvermögens, der Gottesvater, der Leiter der Güter, der Wenra-Priester, der Oberste von Pe, Hened;" bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Haupttext: [6]*
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḪRP-ḤW.WT, "LEITER DER GÜTER"|"DIRECTOR OF ESTATES" • WN-Rꜥ, "WENRA-PRIESTER"|"WENRA-PRIEST" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
unknown: 9 times
unknown: 9 times
Oberster von Pe: 9 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥr.j-pr

"Hausverwalter"|"major-domo"|substantive•substantive_masc|ID:400392|Jones, Titles OK, no. 2220
•*šꜣs pw jri̯.n pꜣ [ḥr.j-pr] jṯi̯.n=f //[3, 5]// [pꜣ] msḥ n(,j) mnḥ m ꜥ=f "Gehen war es, was der [Hausmeister] tat, nachdem er ergriffen hatte [d]as Krokodil aus Wachs aus seiner Hand." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [3, 4]*
•*//[C.5]// ḥr(,j)-pr ꜥZꜣ-wt,yt? "Der Hausverwalter Sautit(?)." sawlit:Stele des Ameny (BM EA 162)//⟨Stele des Ameny (BM EA 162)⟩: [C.5]*
•*//[C.4]// ḥr(,j)-pr Jmny "Der Hausverwalter Imeny." sawlit:Stele des Ameny (BM EA 162)//⟨Stele des Ameny (BM EA 162)⟩: [C.4]*
•*[...] //[B2]// ḥr,j-pr Ḥrw,j "Der Hausverwalter Hori." sawlit:Stele des Bebi (Kairo CG 20578 = JE 20265)//⟨Stele des Bebi (Kairo CG 20578 = JE 20265)⟩: [B2]*
•*[wn.jn] [pꜣ] [ḥr,j]-pr //[2, 14]// [jm] "[Auch der] Haus[meister war dort]" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [2, 13]*
sawlit
COLLOC: Zꜣ-WT.YT, "ZA-WETYT (?)"|"" • PTḤ-ꜥꜣ, "PTAH-AA"|"PTAH-AA" • Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
 2 times •  2 times
glyphs:O1: 6 times • D2: 4 times • D21: 4 times • Z1: 4 times • Z4: 3 times • A1: 3 times
MK & SIP: 11 times
unknown: 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Hausverwalter: 11 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES

ḥr.j-pr

"Hausverwalter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855734|Jones, Titles OK, no. 2220
•*gmi̯.n=f ḥr(,j)-pr Jmny m [...] ꜥjni̯.t? ꜥn? ꜥ=k? ꜥḥm? [...] //[VS;4]// ⸢Jt⸣ zꜣ Ppy-ḥtp(,w) Jpy n(,j) ḥr(,j)-zꜣ Zꜣ-Z-n-wsr,t [zꜣ] Snb.tj.fj "Er hat gefunden den Hausverwalter Imeny in ... [zu bringen ?] zu dir ..?... Ita's Sohn Pepy-hetepu Ipy des Phylenleiters Za-Senwoseret's [Sohn] Senebtifi." bbawbriefe:pBerlin 10024 A//Brief des Sa-Sopdu an Hor-em-saf: [VS;3]*
bbawbriefe
COLLOC: Zꜣ-Z-N-WSR.T, "ZA-SENWOSERET"|"" • SNB.TJ=FJ, "SENEBTIFI"|"SENEBTIEF" • ḤR.J-Zꜣ, "PHYLENLEITER"|""
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hausverwalter: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-pr-ꜥḥꜥ

"diensthabender Hausdiener (?)"|"domestic on duty (?); major-domo on duty (?)"|epitheton_title•title|ID:850361|Meeks, AL 78.0780; Berlev, Obch. Otn., 134, 163

ḥr.j-pr-wḥꜣ.w

"Hausverwalter der Steinbrecher"|"major-domo of stone-workers"|epitheton_title•title|ID:400610|Ward, Titles, no. 981

ḥr.j-pr-pr-ꜥꜣ

"Hausverwalter des Palastes"|"major-domo of the palace"|epitheton_title•title|ID:853527|Jones, Titles OK, no. 2222

•//[3]// pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg [Ḥꜣb-]Zkr [...] //[4]// ḥr,j-pr-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt (j)m(,j)-ḫt sḥḏ (j)m(,j)-rꜣ-⸢s,t-ḫnt,w-[š]⸣ [...] "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest des Sokar ... dem Hausverwalter des Palastes, Vorsteher der Aufträge, Gefolgsmann, Aufseher und Vorsteher des Platzes der Chentuschi ..." bbawgrabinschriften:Architravfragment//Inschrift: [3]
•[...] //[2]// ḥr,j-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ "... (dem) Palastverwalter und Hüter des Geheimnisses." bbawgrabinschriften:Architrav-Bruchstück//⟨Architrav-Bruchstück⟩: [2]
•pr-ḫrw n=f m Wpi̯-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḥꜣb-Zkr Ḏḥw,t(y)t ḥꜣb nb rꜥw-nb //[3]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw-Ḫwi̯=f-wj ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw ḥr,j-pr-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ mrr(,w)-nb=f-rꜥw-nb //[4]// sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Ḥ(ꜣ)m-kꜣ=(j) //[5]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nbw-ꜥnḫ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag, Jahresanfang, Fest des Sokar, Thot-Fest und jedem Fest, täglich, dem Priester des Horus Medjedu Cheops, Priester der zwei Goldhorusse, Hausverwalter des Palastes, Hüter des Geheimnisses, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, Aufseher der Chentuschi des Palastes Ham-kai und seiner Ehefrau, der Verwalterin des Königsvermögens Nebu-anch." bbawgrabinschriften:Architrav des Ham-kai//Opferformel: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Ḥꜣm-kꜣ=j, "Ham-kai"|"Ham-kai" • ḥm-nṯr-Ḥr.w-mḏdw-Ḫwi̯=f-wj, "Priester des Horus Medjedu Cheops"|"priest of Horus Medjedu Khufu" • ḥm-nṯr-Ḥr.wj-nbw, "Priester der zwei Goldhorusse"|""
2 times • 1 times
glyphs:O1: 6 times • O29: 3 times • D2: 3 times • D21: 2 times • Z1: 2 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Hausverwalter des Palastes: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-pr-n-pr-ꜥꜣ

"Hausverwalter des Palastes"|"major-domo of the palace"|substantive•substantive_masc|ID:400384|Jones, Titles OK, no. 2222
•//[1]// jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥr,j-pr(-n)-pr-ꜥꜣ ḫtm,w-⟨⟨pr⟩⟩ Jty "Der Versorgter beim großen Gott, Hausverwalter des Palastes und Siegler ⟨⟨des Palastes (?)⟩⟩ Ity." bbawgrabinschriften:Opfertafel//Inschriften: [1]
•ḥr(,j)-pr-n-pr-ꜥꜣ jwi̯.w r ḏd nfr pw sfḫ.t(w)=s "Der Hausverwalter des Palastes ist gekommen, um zu sagen: Es ist nicht passiert, dass man sie ablöste." bbawbriefe:pBerlin 10081 A//Briefliche Anweisung eines Vorgesetzten an Hor-em-saf: [VS;2]
•//[4]// [...] ḥr,j-pr(-n)-pr-ꜥꜣ ḫtm,w-⟨⟨pr⟩⟩ Jty "Der --?Zeichenreste?-- und Hausverwalter des Palastes und Siegler ⟨⟨des Palastes (?)⟩⟩ Ity." bbawgrabinschriften:Opfertafel//Inschriften: [4]
•//[1]// sḥḏ-⸢pr-ꜥꜣ⸣ ⸢(j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt⸣ //[2]// ⸢ḥr(,j)-pr-[n-]pr-ꜥꜣ⸣ //[3/4]// ⸢(j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt(,w)-š-n-pr-ꜥꜣ⸣ //[5]// [K]⸢ꜣ(=j)⸣[-pj] "Der Aufseher derer, die zum Palast gehören, Verwalter des Königsvermögens, Hausverwalter des Palastes und Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes Kai-pi." bbawgrabinschriften:Südwand//⟨Text⟩: [1]
•//[Tablett]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f ḫnt(,j)-š-n-pr-ꜥꜣ ḥr(,j)-pr-[n-pr-ꜥꜣ] [K]⸢ꜣ⸣(=j)[-pj] "Verwalter des Königsvermögens, Versorgter bei seinem Herrn, Chentischi des Palastes und Hausverwalter des Palastes Kai-pi." bbawgrabinschriften:Westwand//nördl. Scheintür: [Tablett]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḫtm.w-pr, "Siegler des Hauses (?)"|"sealer of the house (?)" • Kꜣ=j-pj, "Kai-pi"|"Kai-pi" • Jty, "Ity"|"Ity"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O1: 4 times • D2: 3 times • D21: 3 times • O29: 2 times • O3: 1 times
OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Hausverwalter des Palastes: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḥr.j-pr-n-pr-ḥḏ

"Hausverwalter des Schatzhauses"|"major-domo of the treasury"|epitheton_title•title|ID:400489|Ward, Titles, no. 984

ḥr.j-pr-ḫnt.w-š-pr-ꜥꜣ

"Hausverwalter der Chentuschi des Palastes"|"domestic of land-tenants of the palace"|epitheton_title•title|ID:852910|Jones, Titles OK, no. 2224
•jri̯ n=f kꜣ,t wt ḫft zḫꜣ,w sštꜣ n(,j) ḥm,t ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ ḥr,j-pr-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Dwꜣ-Rꜥw "Die Arbeit des Mumifizierens möge gemäß der geheimen Schrift der Kunstfertigkeit des Vorlesepriesters gemacht werden für ihn, dem Aufseher der Chentuschi des Palastes und Hausverwalter der Chentuschi des Palastes Dua-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]
•//[1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rꜥw ḥr,j-sštꜣ-(n)-nb=f ḥr,j-pr-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ smr-pr-ꜥꜣ Dwꜣ-Rꜥw "Der Wab-Priester des Königs, Priester des Mykerinos, Hüter des Geheimnisses seines Herrn, Hausverwalter der Chentuschi des Palastes, Freund des Palastes Dua-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
•qrs.[t]=f m ḫr-nṯr z(my),t jmn,t(j).t jꜣwi̯(.w) nfr wr,t ḥr,j-pr-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ smr-pr-ꜥꜣ Dwꜣ-Rꜥw "Er möge bestattet [werden] in der Nekropole der westlichen Begräbnisstätte indem er sehr schön alt ist, der Hausverwalter der Chentuschi des Palastes und Freund des Palastes Dua-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Dwꜣ-Rꜥw, "Dua-Re"|"Dua-Re" • smr-pr-ꜥꜣ, "Freund des Palastes"|"companion of the palace" • ḥm-nṯr-Mn-kꜣ.w-Rꜥw, "Priester des Mykerinos"|"priest of Mycerinus"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Hausverwalter der Chentuschi des Palastes: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-pr-qꜣ.w

"Hausverwalter der Qau-Arbeiter"|"domestic of the kau-workers (?)"|epitheton_title•title|ID:400460|Ward, Titles, no. 988

• [...] //[C.10]// ḥr(,j)-pr-qꜣ Nfr-ḥtp "Der Vorsteher des Per-qa, Neferhotep." sawlit:Stele des Chnumhotep (Durham N 1935)//⟨Stele des Chnumhotep (Durham N 1935)⟩: [C.10]

sawlit

COLLOC: NFR-ḤTP.W, "NEFER-HETEPU"|"NEFER-HETEPU"

1 times

glyphs:D2: 1 times • O1: 1 times • A28: 1 times

MK & SIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

Hausverwalter der Qau-Arbeiter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-pḏ.t

"Truppenoberst"|"troop commander"|substantive•substantive_masc|ID:108660|Wb 1, 571.1-5

•//[3,3]// [...] //[3,3-3,4]// ṯꜣy-ḫw-ḥr-wnm,j-n-nsw //[3,4]// ḥr(,j)-pḏ,t (j)m(j)-r(ʾ)-ḫꜣs,t Pꜣ-sr n Kš ḏd n mkj r(m)ṯ.pl.ṯ=f "Der Wedelträger zur Rechten des Königs und Truppenoberst des Vorstehers des Fremdlandes von Kusch, Paser, teilt dem, der seine Leute schützt, mit:" sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,3-3,4]

•//[E.1]// ḥr.j-⌜pḏ,t⌝ jm,j-rʾ-ssm,t.pl ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw zḫꜣ,w-nzw-mꜣʿ-mrj=f Jy wḥm-ʿnḫ "Truppenoberst, Vorsteher der Pferde, Wedelträger zur rechten Seite des Königs, wirklicher Schreiber des Königs, den er liebt, der Gottesvater Eje, der wieder lebt." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Seitenwand E: [E.1]

• w{ꜣ}ḏ,t ꜣw⌜y⌝.[t]w m ḥm ⌜n⌝ ⌜stp⌝-zꜣ ⌜ʿnḫ-wḏꜣ-snb⌝ m [hrw] [pn] [n] ṯꜣy[,tj] sr.wpl smr.pl qnb,t sḏm,y.pl zꜣ-nswt-n-Kꜣš ḥr,jpl-pḏ.w,tpl jm,j-rʾ-nbw.pl ḥꜣ,tj.w-ʿ.pl [ṯꜣz(,w)]-wḥꜣ,ytpl n.w Šmʿ,w Mḥ,w kḏn.pl ḥr,j.pl-jḥ.wpl ṯꜣ,y-sry,t.pl rwḏ //[30]// nb n pr-nswt rmṯ,pl-nb hꜣb.w m wpw,t r K[ꜣš] "Der Erlass, der übergeben wurde in der Majestät des Palastes (=in Memphis), l.h.g., an diesem Tag an den Wesir, die hohen Beamten, die Höflinge, das Gerichtskollegium, die Richter, den Königssohn von Kusch, die Truppenoberste, die Vorsteher des Goldes, die Bürgermeister, die Befehlshaber der Dorfbewohner von Oberägypten und Unterägypten, die Wagenlenker, die Stallobersten, die Standartenträger, jeder Inspektor des Königspalastes und an irgendwelche Leute, die nach Kusch ausgesandt werden mit einem Auftrag." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [29]

•//[1]// wr-ḫnr,t-n-⌜Jmn⌝-[Rʿw-nswt]-⌜nṯr⌝,pl Ḥrr,t //[2]// n ḥr,j-pḏ,t Pꜣ-sg "Die Große des Harims des Amun-Re, des Königs der Götter, (die) Hereret an den Truppenoberst Pa-seg." bbawbriefe:pTurin (o. Nr.)/2//Brief der Hereret an Pa-seg: [1]

•//[pWien rto. x+5]// [...] [ḥr,j-]pḏ,t n pꜣ mšʿ [...] "[---] Truppen[oberst] der Armee [---]" sawlit:pBerlin P 3020 + pWien 36//Erzählung von einem König und einer Göttin: [pWien rto. x+5]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: RMṮ.W-NB, "ALLE LEUTE"|"ALL PEOPLE" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • JM.J-Rʾ-SSM.WT, "VORSTEHER DER PFERDE"|""

1 times • 1 times

glyphs:T10: 4 times • X1: 3 times • Z1: 3 times • N1: 2 times • M3: 1 times • Z2: 1 times • D2: 1 times • Z4: 1 times • A1: 1 times

NK: 30 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Nubia: 9 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Eastern Desert: 3 times • Delta: 2 times

Truppenoberst: 32 times

SUBSTANTIVE: 32 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 32 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • MASCULINE: 27 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥr.j-pḏ.t

"Truppenoberst"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855735|Wb 1, 571.1-5; Ward, Titles, no. 991

•//[19.2]// [...] ḥr,j-pḏ,t //[19.3]// Kꜣ-km{,t}-wr n Ṯkw n ḥr,j-pḏ,t J~nj~y ḥr,j-pḏ,t Bꜣk-n-Ptḥ "Der Truppenvorsteher von Tscheku, Kakemur, an den Truppenvorsteher Iny und den Truppenvorsteher Bakenptah:" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//19.2-20.6: Verfolgung entlaufener Diener: [19.2]

•//[über der Mumie des Verstorbenen und einer klagenden Frau]// //[C.1]// [ḥr,j-pḏ,t] //[C.1-2]// [jm,j-rʾ]-ssm[,t.pl] //[C.3]// jt(j)-nṯr //[C.4]// Jy //[C.5]// sn,t=f //[C.6]// nb,t-pr //[C.7-8]// Tjy "[Der Truppenoberst, Vorsteher] der Pferde, der Gottesvater Eje; seine Schwester, die Hausherrin Ti." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Seitenwand C: [C.1]

• [...] //[A.4]// zꜣ-nswt ḥr,{t}j-pḏ,t Nḫt "Der Königssohn, Vorsteher der Bogentruppen, Nacht." sawlit:Stele des Königssohnes Nacht (Chicago OIM E7176)//⟨Stele des Königssohnes Nacht (Chicago OIM E7176)⟩: [A.4]

•//[11.7]// ḥr,j-pḏ,t (j)m(,j)-r(ʾ)-ḫꜣs,t.pl Pn-Jmn n ḥr,j-pḏ,t Pꜣ-ḥr,j-pḏ,t "Der Truppenchef und Auslandsvorsteher Penamun (schreibt) an den Truppenchef Paheripedjet:" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//11.7-13.1: Brief mit Glückwunsch zur Beförderung: [11.7]

•//[A.2]// ḥr,j-pḏ,t jm,j-rʾ-ssm,t.pl jt(j)-nṯr Jy "Truppenoberst, Vorsteher der Pferde, der Gottesvater Eje." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Deckel: [A.2]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: PꜢ-ḤR.J-PḎ.T, "PA-HERI-PEDJET"|"PA-HERI-PEDJET" • JNY, "INY"|"" • ṮKW, "TJEKU"|""

1 times

glyphs:N1: 1 times • T10: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times

NK: 11 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Truppenoberst: 14 times

EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • TITLE: 14 TIMES

ḥr.j-pḏ.t-n-Jns

"Truppenoberst von Alzi"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860030|KRI II, 138.7

•//[1]// R~b~s~n~n //[2]// ḥr,j-pḏ,t-n-Jn~n~n~s "[Beischrift über getötetem Hethiter, der am linken Flussufer auf Rücken liegt, rechte Bildhälfte links unten] [§33] (Das ist) Labasalni, Truppenoberst von Alzi." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1]
•//[1]// Ṯꜣ~wꜣ~ṯꜣ~sꜣ //[2-3]// ḥr,j-{ḫꜣs,t}⟨pḏ,t⟩-n-Jw~n~sꜣ "[Beischrift vor Hethiter im Fluss, der am Oberkörper von anderem Hethiter umfasst und ev. vor Ertrinken gerettet wird] [§37] (Das ist) Zuwanzas, Truppenoberst von Alzi." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1]
bbawramessiden
COLLOC: ṮWṮS, "ZUWANZAS"|""•RBSNN, "LABASALNI"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Truppenoberst von Alzi: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-pḏ.t-n-Pns

"Truppenoberst von Panasa"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860041|KRI II, 137.16

•//[1-2]// ꜥ~g~m ḥr,j-pḏ,t-n-P~n~s "[Beischrift unter getötetem Hethiter in gestreiftem Gewand, horizontal liegend, über den ein Pferdegespann fährt, Bildmitte unten] [§27] (Das ist) Agem, der Truppenoberst von Panasa." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1-2]
bbawramessiden
COLLOC: ꜤGM, "AGEM"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Truppenoberst von Panasa: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-pḏ.t-n-pꜣ-ḫr.w-n-Ḫt

"Truppenoberst des Feindes von Chatti"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860044|KRI II, 137.15

•ꜥ~g~m ḥr,j-pḏ,t-n-pꜣ-[ḫr,w-n]-Ḫt "[Beischrift zu getötetem Hethiter, direkt unter Hinterläufen des königlichen Pferdegespanns] [§27] (Das ist) Agem, Truppenoberst des [Feindes von] Chatti (= Fürst)." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [2]
bbawramessiden
COLLOC: ꜤGM, "AGEM"|""
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Truppenoberst des Feindes von Chatti: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-pḏ.t-n-nꜣ-mnš.w

"Truppenoberst der Schiffe"|"captain of troops of the ships"|epitheton_title•title|ID:860676|Ayedi, Titles NK, no. 1289

•ḏi͗=[j] jni͗.tw n=k m-ḏr,t ḥr,j-pḏ,t-n-nꜣ-mnš.w.pl Pꜣ-ḫꜣ~rw //[1.8]// sgnn nḏm tj-šps kf(ꜣ)-tꜣ,wj,du 300 ꜥꜣ~ḏꜣ~mj~mj sgnn n Šꜣs,w //[1.9]// ḥbs n ḥtrj 12 ḥbs n mꜥ~kꜣ~jrꜣ~bw~tj 5 ꜥwn,t šꜣ~bd //[1.10]// 100 js~bw~jrꜣ 200 tꜣ~y mꜥ~hꜣ 20 ꜥš ḥt-ṯꜣ,w 2 jw wꜥ jm=sn n mḥ 40 //[2.1]// jw ky jm=sn n mḥ 42 ꜥš tp,t 4 ꜥš wsr 60 "[Ich] habe veranlasst, dass dir gebracht wird durch den Truppenoberst der $mnš$-Schiffe, Pacharu: "süße Salbe"; $tj-šps$-Öl; 300 (Einheiten) $kfꜣ-tꜣ.wj$-Öl; $ꜥdmm$-Ol; Schasu-Salbe; 12 Pferdedecken; 5 Streitwagenbedeckungen; 100 Stangen und Stöcke; 200 Peitschen; 20 $mhꜣ$-Krüge von ty; zwei Masten aus Zedernholz, der eine von ihnen 40 Ellen lang, der andere von ihnen 42 Ellen lang; 4 Pfähle (?) aus Zedernholz; 60 Ruder aus Zedernholz;" sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨1.1-2.3: ⟩Brief zweier königlicher Schreiber an ihren Vorgesetzten: [1.7]
sawlit
COLLOC: KFꜣ-TꜢ.WJ, "[EINE SALBE]"|"[AN UNGUENT]"•ꜤDMM, "[EIN SALBÖL]"|"[AN UNGUENT]"•TY, "[EIN PRODUKT]"|"[A PRODUCT]"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Truppenoberst der Schiffe: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-pḏ.t-n-nꜣ-Qbsw

"Truppenoberst der Leute von Qabassu"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860040|KRI II, 137.15-16

•//[1]// Tj~r~gꜣ~tj~ṯꜣ~sꜣ //[2]// ḥr,j-pḏ,t-n-nꜣ-Qbsw "[Beischrift zu getötetem Hethiter, direkt unter Vorderläufen der königlichen Pferde] [§26] (Das ist) Tarchuntazzis, Truppenoberst der (Leute) von Qabassu." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [1]
•//[1-2]// T~r~g~t~[ꜥs?] ḥr,j-pḏ,t-n-nꜣ-Qbsw "[Beischrift zu getötetem Hethiter in gestreiftem Gewand, horizontal liegend unterhalb der Vorderläufe des königlichen Pferdegespanns, Bildmitte Mitte] [§26] (Das ist) Tarchunta[zzis], Truppenoberst der (Leute) von Qabassu." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1-2]
bbawramessiden
COLLOC: TRGTṮZ, "TARCHUNTAZZIS"|""
unknown: 1 times•NK: 1 times
unknown: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Truppenoberst der Leute von Qabassu: 2 times

ḥr.j-pḏ.t-n-nꜣ-Qbsw

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-pḏ.t-n-rḫt.jw-n-pr-ḫnr

"Oberster der Wäscher des Harems"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858836|Zivie, BIFAO 75, 1975, 306 f.

• //[K.1]// wdn (j)ḫ,t nb.t nfr wꜥb //[K.2]// ḥnq,t rnp,t nb.t n kꜣ //[K.3-4]// n ḥr,j-pḏ,t-n-rḫt,jw-n-pr-ḫnr //[K.5]// Mḥy //[K.6]// mꜣꜥ-ḫrw //[K.7]// n sn,t=f mrj.t=f nb,t-pr //[K.8]// Ḥwsw mꜣꜥ,t-[ḫrw] "Das Opfern aller schönen und reinen Dinge, jedes Bieropfer und ⟨jedes⟩ Jahresopfer für den Ka des Obersten der Wäscher des Harims, Mechy, den Gerechtfertigten und für seine Schwester, die er liebt, die Hausherrin Hes, die Gerechtfertigte" bbawamarna:Block Kairo 3/7/24/12//Szenenbeischrift / rechtes Ehepaar: [K.1]

• //[K.4]// [rnp,t] nb.t n kꜣ n //[K.5]// ḥr,j-jr,w-nbw-pꜣq Ptḥ-my //[K.6]// Wsjr ḥr,j-pḏ,t-n-rḫt,jw Mḥy //[K.7]// mꜣꜥ-ḫrw nb,t-pr Ty mꜣꜥ,t-ḫrw "Jedes [Jahresopfer?] für den Ka des Obersten der Feingoldmacher Ptach-may, den Osiris (und?/vom?) Chef der Wäscher Mechy, dem Gerechtfertigten und der Hausherrin Ty, der Gerechtfertigten." bbawamarna:Block Kairo 11/1/25/12//Fragment eines Gebets für Re-Harachte: [K.4]

• ḏi=f //[K.2]// (j)ḫ,t nb nfr wꜥb ssn.t //[K.3]// ṯꜣw nḏm n mḥ,yt //[K.4]// n kꜣ n ḥr,j-pḏ,t-⟨n⟩-rḫt,jw Mḥy //[K.5]// mꜣꜥ-ḫrw "Möge er geben alle guten und reinen Opfer und das Einatmen der süßen Luft des Nordwindes für den Ka des Obersten der Wäscher Mechy, den Gerechtfertigten." bbawamarna:Block Kairo 8/11/26/6//Szenenbeischrift: Rechte Gruppe: [K.1]

bbawamarna

COLLOC: MḤY, "MEHY"|"MEHY" • ḤS, "HES"|"" • ḤR.J-JR.W-NBW-PꜣQ, "OBERSTER DER FEINGOLDMACHER"|""

(N1-T10-G235-X1-G21-D40-Z2-N35-O1-Aa2-O1-A40-Z3): 1 times • (N1-T10-N35-G235-G21-D40-Z2): 1 times • (N1-T10-G235-X1-G21-D40-Z2): 1 times

glyphs:N1: 3 times • T10: 3 times • G235: 3 times • G21: 3 times • D40: 3 times • Z2: 3 times • X1: 2 times • N35: 2 times • O1: 2 times • Aa2: 1 times • A40: 1 times • Z3: 1 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Oberster der Wäscher des Harems: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-fꜣ.y-wḫꜣ

"Oberbriefträger"|"chief dispatch carrier"|epitheton_title•title|ID:860678|Ayedi, Titles NK, no. 1302

• jw=j (ḥr) hꜣb //[2.2]// r ḏi.t ꜥmꜣ pꜣ zḫꜣ,w-šꜥj(,t)-n-Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-ḏr,t ḥr,j-fꜣ,y-wḫꜣ,y //[2.3]// Bꜣ-n-ꜥn~tj "und ich schreibe um zu veranlassen, dass in Kenntnis gesetzt wird der Briefschreiber Pharaos LHG durch den Chef der Depeschenträger Binanat." sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨1.1-2.3: ⟩Brief zweier königlicher Schreiber an ihren Vorgesetzten: [2.1]

sawlit

COLLOC: Bꜣ-N-ꜤNT, "BA-EN-ANAT"|"" • ZḪꜣ.W-ŠꜤ.T-N-PR-Ꜥꜣ, "SEKRETÄR DES PHARAO"|"" • M-ḎR.T, "IN DER HAND VON; VON JMDM.; DURCH JMDN."|"IN THE HAND OF; FROM THE HAND OF"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Oberbriefträger: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-mnm.t=f

"der auf seiner Bahre ist (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855499|LGG V, 365

• ⸢ḥr,j⸣-[nmj,t=f] [jp] [ḥr] [...] "Der auf [seiner Bahre] ist' (Osiris) [ist . . . zugeteilt/zugewiesen] . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,26]

bbawtempelbib

COLLOC: JP, "ZÄHLEN; ZUWEISEN; (JMDN.) ERKENNEN"|"TO COUNT; TO ASSESS; TO BE COGNIZANT OF" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

glyphs:D21: 1 times • Z4: 1 times • N1: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der auf seiner Bahre ist (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-mnḫ.t-Ḥr.w-Bḥd.tj

"Aufseher der Kleidung des Horus von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861264|Schenkel, MDAIK 31, 1975, 134

• //[1]// [...] [ḥm]-nbw,t zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-[bḥd,t(j)] //[2]// ⸢jm,j-rꜣ-ḥm⸣[,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j)] [ḥꜣ(,tj)-ꜥ]-⸢n-Ḏb(ꜣ)⸣,[t] [ḥꜣ(,tj)]-ꜥ-n-Nꜣ,t [rḫ-nzw-mꜣꜥ] [mr(,y)]=[f] [P(ꜣ)-ṯnf,j] [mꜣꜥ-ḫrw] //[3]// zꜣ ⸢ḥm-Ḥr,w⸣ ⸢sḥtp⸣-[ḥm],⸢t⸣=s [P(ꜣ)-di-Jmn] [mꜣꜥ-ḫrw] [...] //[4]// jri.{t}n nb(,t)-pr ⸢špsꜣ⸣,t Jr,yt mꜣꜥ(,t)-ḫrw zꜣ,t [ḥm]-Ḥr,w ⸢jḥy⸣ ḥr(,j)-⸢mnḫ(,t)-Ḥr,w⸣-bḥd,t(j) //[5]// Wḏꜣ-rn=f mꜣꜥ-ḫrw "[...], Diener des 'Goldes', Schreiber des Gottesbuches des Horus [von Edfu], Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), [Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte], Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, [Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, ...], den die Hausherrin, die Vornehme Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horus[dieners], $jḥj$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨Eingangstür, südliche Türlaibung⟩//T 1: Beischrift zum Grabherrn: [1]

• hꜣ Wsr,w ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[3]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ //[3]// mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t=s P(ꜣ)-d-Jmn mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w //[4]// ḥm-nbw,t P(ꜣ)-{z}ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ //[5]// ḥm-nṯr-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[6]// jm,j-rꜣ-pr,du-ḥḏ-Pr-ꜥꜣ Ḏd-Ḏḥw,tj-jw=f-ꜥnḫ //[7]// mꜣꜥ-ḫrw jri.{t}n nb(,t)-pr Jr,yt mꜣꜥ(,t)-ḫrw //[8]// zꜣ,t ḥm-Ḥr,w jḥy //[9]// ḥr(,j)-mnḫ(,t)-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[10]// (W)ḏꜣ-rn=f mꜣꜥ-ḫrw "O Osiris, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu,

ḥr.j-mnḫ.t-Ḥr.w-Bḥd.tj

Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Patjenfi, Gerechtfertigter, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, Sohnes des Horusdieners, Dieners der Goldenen, Patjenfi, des Gerechtfertigten, Sohnes des Priesters des Amun in Karnak, Vorstehers der Beiden Schatzhäuser des Pharao $Ḏd-Ḏḥw.tj-jw=f-ʿnḫ$, des Gerechtfertigten, den die Hausherrin Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horusdieners, $jḥy$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten!" bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 9: Grabherr: [1]

•//[1]// zꜣ=f sms,w n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥr(,j)-mnḫ(,t)-Ḥr,w-bḥd,t(j) [...] nb ⸢m⸣ Tꜣ,du //[2]// ḥr(,j)-jb Wṯz(,t)-Ḥr,w ḥꜣ(,tj)-ʿ-n-Ḏb(ꜣ),t rḫ-nzw-mꜣʿ mr(,y)=f P(ꜣ)-di-Jmn mꜣʿ-ḫrw jri̯.{t}n nb(,t)-pr //[3]// T(ꜣ)-ḫnmm,t //[4]// mꜣʿ,t-ḫrw zꜣ,t ḥm-Ḥr,w //[5]// Prrṯ mꜣʿ-ḫrw "Sein ältester leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener des 'Goldes', Aufseher der Kleidung des Horus von Edfu, [...] aller [...] in den Beiden Ländern im (Gau) 'Thron des Horus', Bürgermeister von Edfu, Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, $Pꜣ-di̯-Jmn$, der Gerechtfertigte, den die Hausherrin $Tꜣ-ḫnmm.t$, die Gerechtfertigte, Tochter des Horusdieners $Prrṯ$, des Gerechtfertigten, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet〉//T 15: Erster Sohn, mit Opfergebärde: [1]

bbawgraeberspzt

COLLOC: ḤM-ḤR.W, "HORUSDIENER"|"" • JR.YT, "IRYT"|"" • WḎꜣ-RN=F, "UDJA-RENEF"|""

(N1-S113-G5-F18-D46-X1-O49): 2 times

glyphs:F18: 3 times • D46: 3 times • X1: 3 times • O49: 3 times • N1: 2 times • S113: 2 times • G5: 2 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Aufseher der Kleidung des Horus von Edfu: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-mnš

"Schiffsführer des Menesch-Bootes"|"skipper of a menesh-boat"|substantive•substantive_masc|ID:852653|Jones, Naut. Titles, 88 (168)

•jw Nsj-sw-Bꜣ-nb-Ḏd(,t) //[1,7]// [Tj]-n.t-Jmn (ḥr) wdj=j j~rʾ~mʿ~w ḥr(,j)-mnš Mʿ~n~gꜣ~bw~tj "Dann sandten mich Smendes und [T]amounis mit dem Schiffskapitän Mengebet aus." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,6]

•rdi̯ hꜣb pꜣ (j)m(,j)-rʾ-ḫtm šʿ,t r-ḏd jni̯.n=k [...] //[I.3]// nms,t ḥḏ m zb[,t] m-dj rm sʿrt di̯=j pri̯.y=sn n //[I.4]// nꜣ ḥr(,j).pl-mnš "Der Festungskommandant hat dir ein Schreiben mit den Worten gesandt: Du sollst ... Nemset-Gefäße von Silber bringen als Fracht, und Fische und Wolle, so daß ich sie herausgehen lassen kann an die Kapitäne der Menesch-Schiffe." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [I.2]

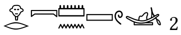
•njm mki̯ //[I.14]// pꜣy=f ḥr,j-mnš [...] "Wer achtet auf seinen Kapitän ... ?" bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [I.13]

•//[1,23= 3,1]// [j]ḫ [___]=k (w)j j[~r]ʾ-mʿ~w ⸢nꜣ⸣ ḥr[,j.pl]-mnš j~rʾ~mʿ~w nꜣ šmi̯ 〈r〉 yw~mʿ "Du mögest mich [---] zusammen mit den Schiffskapitänen und mit denen, die zur See fahren."" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,23 = 3,1]

•jw pꜣ wr (ḥr) hꜣb n pꜣ ḥr(,j)-mnš n tꜣ bꜣ~jrʾ r-ḏd "Dann schickte der Fürst zu dem Kapitän der Barke mit den Worten:" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,46 = 1,x+11]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḪTM, "VORSTEHER DER FESTUNG"|"OVERSEER OF A FORTRESS" • SʿR.T, "WOLLE"|"WOOL (SEM. LOAN WORD)" • Tꜣ-N.T-JMN, "TA-NET-IMEN"|""

 2 times •  1 times

glyphs:D2: 4 times • Y5: 4 times • N35: 4 times • N37: 4 times • Z7: 4 times • P1: 4 times • D21: 3 times • N1: 3 times • Z3A: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 2 times

Schiffsführer des Menesch-Bootes: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥr.j-mnš

"Schiffsführer des Menesch-Bootes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855736|Jones, Naut. Titles, 88 (168)

•r rdi̯.t rḫ=k rn=f ḥrj Nqd,y zꜣ Srrṯ mw,t=f Qdy n(,j) ḫꜣs,t Jrd ḥm n(,j) zb,t-mnš n(,j) pr pn m dp,t n(,j) ḥr,j-mnš Knr "Um dich in Kenntnis zu setzen: Sein Name ist der Syrer Neqedy, Sohn des Serretj, seine Mutter ist Qedy vom Fremdland Ired; ein Sklave des Frachtschiffes von diesem Hauses im Boot des Frachtkaptäns Kener." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [11]

bbawbriefe

COLLOC: SRRṮ, "SERERETJ"|"SERERETJ" • JRD, "IRED (ARDANA, EIN LAND IN ASIEN)"|"" • QD.Y, "QEDY"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schiffsführer des Menesch-Bootes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

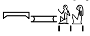
ḥr.j-mr.t

"Oberster der Hörigen"|"master of servants"|epitheton_title•title|ID:550411|Wb 2, 106.20; Ward, Titles, no. 992

•//14// ḥr,j-mr(,t).pl Rʿ(w) "Der Vorsteher der Hörigen, Re." tuebingerstelen:Stele des Bakenamun (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 470)//Stele des Bakenamun (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 470): 14

•[swḏꜣ-jb] [pw] n nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥr n,tt n gmi̯ nꜣ-n ẖrd.w [...] //[rto11]// ḥr n,tt pꜣ rs(,j) mḥ,t m-ʿ ḥr,j-ʕmr,t? Qjs-[_] ꜣ "[Eine Mitteilung ist es] für den Herrn, l.h.g., darüber, daß diese Kinder nichts gefunden haben [...] und darüber, daß dieser Süden und das Deltagebiet in der Hand vom Obersten der Hörigen Qis hier sind." bbawbriefe:pBM 10567//Brief des Seanch-wi-rau: [rto10]

•jw=k ḏd ʿḏꜣ j:jri̯=j jni̯ tꜣy r(m)ṯ(,t) m-ḏr,t //[8]// ḥr,j-mr,t Jḫ-trj-pꜣ j.n=k n=w ḥr di̯=j pꜣy=st ḥḏ "Du aber hast gesagt: Lüge, ich habe diese Frau von

dem Obersten der Hörigen Ich-teri-pay bekommen - so sagtest Du zu ihnen (sowie) daß ich (=der Absender) auch ihren Geldwert bezahlt hätte." bbawbriefe:pBM EA 75015 (Bankes I)//Brief des Wen-en-Imen an Imen-chau: [7]
•//[4]// ꜥḥꜥ.n hꜣb n=f //[6]// ḥr,j-mr,t ꜥꜥb,wj? [...] r ḏd mj //[7]// kꜣ wpi̯.t=k ḥnꜥ=f "Der Oberste der Hörigen Abui (?) wurde ausgesandt zu ihm ... um zu sagen: 'Komm', und außerdem, daß du mit ihm richten sollst." bbawbriefe:pBM 10107//Brief von Ptahu an Ahmose, der des Peniati: [4]
bbawbriefe, tuebingerstelen
COLLOC: JḪ-TRJ-Pꜣ, "ICH-TERI-PA"|"ICH-TERI-PA" • N.TJT, "DASS; DAS, WAS (OBJ.SATZ)"|"THAT (CONJ.)" • RMṮ.T, "FRAU"|"WOMEN"
 1 times
glyphs:N1: 1 times • N36: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times
Oberster der Hörigen: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥr.j-mr.t

"Oberster der Hörigen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855737|Wb 2, 106.20

• wnn=w nḫt.w r=k mtw=k ꜥm r-ḏd bꜣk(,t) jṯꜣ.y [...] //[vs.3]// jw m pꜣy ḥr,j-mr,t jṯꜣ sw jw=k di̯.t di̯=f n=k bꜣk,t n ḥru̯ jb //[vs.4]// jw pꜣy=st šrj m qnj=st r-mj,tt=w mtw=k jni̯.tw=w r rs,j //[vs.5]// m pꜣy=k jy.t "Wenn sie widerspenstig sind gegen dich und (wenn) du erfährst, daß die Diener(in) Geraubte sind/(ist)? und dieser Oberste der Hörigen es ist, der sie geraubt hat, so veranlasse du ihn, eine Dienerin an dich zu übergeben als Ausgleich, die ebenso wie sie (die oben Genannte) ihren Sohn in ihren Armen hat und du sollst sie nach Süden mitbringen bei deinem Kommen." bbawbriefe:pBM EA 75015 (Bankes I)//Brief des Wen-en-Imen an Imen-chau: [vs.2]
bbawbriefe
COLLOC: BꜢK.T, "DIENERIN"|"SERVANT" • R-MJ.TJT, "EBENSO"|"LIKEWISE" • JṮꜢ, "NEHMEN; STEHLEN; (JMDN.) FORTFÜHREN"|"TO STEAL; TO CAPTURE; TO CARRY OFF"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Oberster der Hörigen: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.j-mk.t

"Herz"|"heart"|substantive•substantive_masc|ID:108680|Wb 2, 161.9; 3, 134.15; Wilson, Ptol. Lexikon, 665

ḥr.j-mḏꜣ.y

"Oberst der Polizeitruppe; Oberst der Wüstenpolizei"|"(desert) police chief"|epitheton_title•title|ID:600039|Wb 2, 186.12; Cerný, Community, 34 ff.

•//[71/5.15]// tꜣ šꜥ,t [...] [Jmn]-m-jn,t //[72/5.16]// jw di̯=j wꜥ-n ḥr,j-Mḏꜣ,y.w.pl j-[jrꜣ-m]ꜥ=f "Der Brief [... ... ...] [Amen]emone, nachdem ich ihm einen Hauptmann der Medjai beigegeben habe;" sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [71/5.15]
• qnb,t ꜥn.t? ꜥhrw? pn wꜥb J[_] wꜥb Jrw ḥr,j-mḏꜣ,y //[19]// Jpj "Das Richterkollegium dieses Tages ist: Der Wab-Priester I... , der Wab-Priester Jrer und der Oberst der Polizeitruppe Jpi." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [18]
•//[1]// ḥr,j-mḏꜣ,y D⸢d⸣,w ḏd n mḏꜣ,y Nb-sn⸢,y⸣ n Tꜣ-jw,t r-n,tj jni̯=tw n=k zḫꜣ(,w) pn "Der Polizeioberst Dedu schreibt an den Medja-Polizisten Neb-seny, der von der Ta-jut folgendes: Man brachte dir dieses Schriftstück." bbawbriefe:pLeiden F 1996/1.1//Brief des Dedu an Neb-seni, den der Ta-iut: [1]
•//[Mahu vor dem Tempel]// ḥr,j-mḏꜣ,w Mḥ "Der Oberste der Polizeitruppe Mahu:" bbawamarna:Ost- u. Nordwand//5. Register von oben: [Mahu vor dem Tempel]
•//[2. Darstellung des Mahu (hinter dem Streitwagen)]// //[24]// ḥr,j-mḏꜣ,w Mḥ "Oberst der Polizeitruppe Mahu." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [24]
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit
COLLOC: Tꜣ-JW.T, "TA-IUT"|"" • JRR, "IRER"|"" • JPJ, "IPI"|""
 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:N1: 4 times • D36: 4 times • U28: 4 times • T14: 4 times • Aa15: 3 times • G1: 3 times • G43: 3 times • N25: 3 times • M17: 2 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 14 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 3 times
Oberst der Polizeitruppe: 9 times • Oberst der Wüstenpolizei: 4 times • Oberst der Polizeitruppe; Oberst der Wüstenpolizei: 1 times
EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • TITLE: 14 TIMES

ḥr.j-mḏꜣ.y-n-Ꜣḫ.t-Jtn

"Oberster der Polizeitruppe von Tell el-Amarna"|"chief of the medjay of Akhetaten"|epitheton_title•title|ID:859912|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1575

• n kꜣ n ḥr,j-mḏꜣ,w-n-Ꜣḫ,t-Jtn Mḥ mꜣꜥ-ḫrw "Für den Ka des Obersten der Polizeitruppe von Achetaton, Mahu, der Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//senkrechte Kolumnen: [2]
•//[4. Darstellung des Mahu (Südwand)]// //[29-31]// ḥr,j-mḏꜣ,w-n-Ꜣḫ,t-Jtn //[31]// Mḥ "Oberst der Polizeitruppe von Achetaton Mahu." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [29-31]
•//[Beischrift zu Mahu]// //[7-9]// ḥr,j-⸢mḏꜣ,w⸣-n-Ꜣḫ,t-Jtn //[9-10]// Mḥ "Der Oberst der Polizeitruppe von Achetaton, Mahu." bbawamarna:West- u. Südwand//2. Register: Mahu empfängt einen Beamten: [7-9]
•//[Beischrift zu Mahu]// //[1]// ⸢ḥr,j-mḏꜣ,w-n-Ꜣḫ,t-Jtn⸣ //[2]// ⸢Mḥ⸣ "Der Oberst der Polizeitruppe von Achetaton, Mahu." bbawamarna:West- u.

Südwand//oberes Register: Mahu inspiziert einen Lagerraum: [1]
•//[Beischrift zu Mahu]// //[13-14]// ḥr,j-mḏꜣ,w-n-ꜣḫ,t-Jtn //[15]// Mḥ [...] "Der Oberst der Polizeitruppe von Achetaton, Mahu." bbawamarna:West- u. Südwand//3. Register: Mahu beaufsichtigt seine Truppe: [13-14]
bbawamarna
COLLOC: MḤ, "MAH"|"" • MꜢꜤ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • KꜢ, "KA; LEBENSKRAFT"|"KA; SPIRIT; ESSENCE"
3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 40 times • X1: 28 times • N1: 23 times • U28: 23 times • N27: 23 times • M17: 23 times • N5: 22 times • G43: 21 times • Aa15: 20 times • D36: 19 times • Z2: 11 times • G1: 9 times • T14: 8 times • N25: 8 times • O1: 6 times • Z1: 3 times • Y1: 3 times • N17: 2 times • D51: 1 times • Z7: 1 times • D58: 1 times • A1: 1 times • G17: 1 times
NK: 24 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times
Oberster der Polizeitruppe von Tell el-Amarna: 24 times
EPITHETON_TITLE: 24 TIMES • TITLE: 24 TIMES

ḥr.j-n-sḏm.yw

"Oberster der Richter"|"chief of judges"|epitheton_title•title|ID:861777|Ward, Titles, no. 1042

ḥr.j-n-tmꜣ

"Oberster des Tema (Region? Amt?)"|"supervisor of the tem(-region?)"|epitheton_title•title|ID:400180|Wb 5, 300.12; Ward, Titles, no. 1087

ḥr.j-nb.yw

"Obergoldschmied"|"chief goldsmith"|epitheton_title•title|ID:108700|Wb 2, 241.7; Ayedi, Titles NK, no. 1329

ḥr.j-nf.ww

"Oberbootsmann"|"commander of sailors"|epitheton_title•title|ID:108710|Wb 2, 251.7; Jones, Naut. Titles, 89 (170); Ayedi, Titles NK, no. 1337

ḥr.j-nfr.wt

"der über den schönen (Kühen) ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852449|LGG V, 364
•//[9,1]// n Bꜣ-nb-Ḏdw kꜣ-sty //[9.2]// Bꜣ-nb-Ḏdw ḥr(,j)-nfr.pl //[9,3]// Bꜣ-nb-ꜥnp "Für: den Ba, den Herrn von Djedu (Mendes), den begattenden Stier; den Ba, den Herrn von Djedu (Mendes), der über den Schönen (Kühen) ist; den Ba, den Herrn von Anpe (Mendes)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,1]
• [...] ꜥnp,t ḥr bꜣ=k wnn=k Bꜣ-nb-Ḏdw kꜣ-sṯj ḥr(,j)-nfr.pl ""Anpet trägt deinen Ba, (denn) du bist der 'Ba Herr von Djedet', der 'begattende Stier', 'der über den Schönen (Kühen) ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,46]
•//[6,8]// ṯꜣ(,y)-wr ḥr(,j)-nfr.pl ""Großer Männlicher', 'der über den schönen (Kühen) ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,8]
•//[3,11]// pꜣ ḫy ḥr,j-nfr.pl ""Das 'Kind', 'der über den Schönen (Kühen) ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [3,11]
• [...] ꜥnp ḥr bꜣ=k wnn=k Bꜣ-nb-Ḏdw //[4,1]// kꜣ-sṯj ḥr(,j)-nfr.pl ""Anpet trägt deinen Ba, (denn) du bist der 'Ba Herr von Djedet', der 'begattende Stier', 'der über den Schönen (Kühen) ist'!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,30]
bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: KꜢ-ST, "DER BEGATTENDE STIER"|"" • BꜢ-NB-ḎD.T, "BA, HERR VON MENDES (HEILIGER BOCK VON MENDES)"|"BA-NEB-DJEDET (RAM OF MENDES)" • ꜤNP.T, "ANEPET (ALTER NAME ODER BEZIRK VON MENDES)"|"MENDES"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F35: 16 times • D2: 5 times • D21: 5 times • N1: 5 times • Z2: 4 times • A1: 2 times • I9: 1 times • E1: 1 times • B1: 1 times
TIP - Roman times: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
der über den schönen (Kühen) ist: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ḥr.j-nḥs.jw

"Oberster der Nubier"|"Governor of Nubians"|substantive•substantive_masc|ID:855133|Ayedi, Titles NK, no. 1338
• r tm ḏi̯.t jṯꜣ.tw kꜣ //[35]// ꜥꜣ šꜣ.w[ꜥpl?] ꜥnḫ.wpl tp-(n)-jꜣw,t.pl [nb] [n] [tꜣ] [ḥw,t-n,t]-ḥḥ-m-rnp,tpl n nswt-bj,tj Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m

ḥwrʿ rʾ-pw m sḥr n wstn jn zꜣ-nswt nb ḥr,j-pḏ,t.pl nb ḥꜣ,tj-ʿ nb //[36]// k⸢dn⸣ [nb] [ḥr,j-j]ḥ,w nb ḥr,j-nḥs,y nb rwḏ [nb] [n] [pr-nswt] ⸢r(m)ṯ,pl⸣-nb hꜣb m wpw,t r Kš "- um nicht zuzulassen, dass weggenommen wird ein Rind, Esel, Schwein, Ziegenbock, oder irgendwelche Stücke guten Viehs vom Haus der Millionen von Jahren des Königs von OÄg. u. UÄg. Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' als Rauben oder ungehindertes Vorgehen seitens irgendeines Königssohnes, irgenwelcher Truppenoberste, irgendeines Bürgermeisters, irgendeines Wagenlenkers, irgendeines Stalloberst, irgendeines Obersten der Nubier, irgendeines Inspektors der königlichen Verwaltung oder irgendwelcher Leute, die mit einem Auftrag nach Kusch ausgesandt werden; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [34]

bbawramessiden

COLLOC: ḤWRʿ, "RAUBEN; BERAUBEN"|"TO ROB; TO PLUNDER" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • ḤR.J-JḤ.W, "STALLOBERSTER"|"STABLE MASTER"

NK: 1 times

Nubia: 1 times

Oberster der Nubier: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.j-nḫb.t

"[Beiname des Horus]"|"one at the head of the titulary (Horus)"|epitheton_title•epith_god|ID:107750|Wb 2, 308.6; vgl. LGG V, 366

ḥr.j-ns.t

"Thronnachfolger; Amtsnachfolger; Verantwortlicher"|"successor; heir"|substantive|ID:108720|Wb 2, 323.8-10; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 665

• *//[B5]// zꜣ=f sms,w mrj.y=f jwʿ,w=f ḥr,j-ns,t=f Rwḏ-ʿḥꜣ,w "His beloved eldest son, his heir who takes his place, Rudjahau." sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//〈Stele des Rudjahau (BM EA 159)〉: [B5]*

• *//[2]// ⸢ḥr⸣(,t) n,(j)t ⸢ḫꜣw⸣(,t) ḏb(ꜣ,tj) ḥr(,j)-ns(,t) N,j-ḫ,t "Der Bedarf der Opferplatte; der Ankleidepriester und Funktionär Ni-chet." bbawgrabinschriften:Raum (D)//unteres Register: [2]*

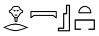
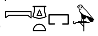
• *//[d2:4]// ḥr,j-ns,t //[d2:Tag1]// J-kꜣ,w-Ḥr,w-ʿnḫ,w //[d2:Tag2]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag3]// Jmm //[d2:Tag4]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag5]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag6]// Jmm Jꜣm //[d2:Tag7]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag8]// Jmm //[d2:Tag9]// Jmm //[d2:Tag10]// Jꜣm Šš //[d2:Tag11]// Ṯtw Šš //[d2:Tag12]// Nfr-rnp,t Šš{j} //[d2:Tag13]// Jmmj //[d2:Tag14]// Jꜣm //[d2:Tag15]// Ṯtw //[d2:Tag16]// Kꜣkꜣj-wsr,w //[d2:Tag17]// Ṯtw //[d2:Tag18]// Jmm //[d2:Tag19]// Nfr-rnp,t //[d2:Tag20]// Jꜣm //[d2:Tag21/22]// Ṯtw //[d2:Tag23/24]// Ṯtw //[d2:Tag25]// Ḏꜣ,tj //[d2:Tag28/29]// Ṯtw //[d2:TagEp1/2]// Ṯtw "Der Amtsnachfolger (es folgen zu den jeweiligen Tagen die Personennamen)" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [d2:4]*

• *rʾ-ḏd sn.n=j ꜣs,t sn.n=j mw,t=j qmꜣ [n]=[j] [ˀḥr,j-ns,t?] //[20,12]// šps Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) "Spruchrezitation: "Ich habe Isis geküsst, ich habe meine Mutter geküsst, die [mir einen] würdigen [Thronfolger?] geschaffen hat, Pharao l.h.g.!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,11]*

• *[ʿnḫ] Ḥr,w [Kꜣ-nḫt-mrj-Jtn] ⸢nb,t.du⸣ ⸢Wr-nzw,yt-m-ꜣḫ,t-Jtn⸣ Ḥr,w-nbw Wṯz-rn-n-Jtn //[K.III]// nzw-bjt ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-tꜣ.du ⸢Nfr⸣-[ḫpr],pl-Rʿw-⸢wʿ⸣-n-Rʿw zꜣ-Rʿw ⸢nḫ⸣-m-Mꜣʿ,t nb-ḫʿ.pl [ꜣḫ-n-Jtn] [ꜥꜣ-m-ʿḥʿ(,w)=f] [ḥr.j-ns,t] [jt(j)]=[f] [Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿj-m-ꜣḫ,t] [M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn] //[K.IV]// ḫʿj.w ḥr s,t Rʿw n ⸢nḫ.pl⸣ mj (j)t(j)=(f) Jtn rʿw-nb "[Es lebe] der Horus ["Starker Stier, geliebt von Aton"], die beiden Herrinnen "Groß an Königsherrschaft in Achetaton", Goldhorus "Der den Namen des Aton erhebt", König von Ober- und Unterägyypten, der von der Maat lebt, Herr der beiden Länder Nefer-cheperu-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, der von der Maat lebt, Herr der Kronen [Echnaton, der groß in seiner Zeit ist, Thronfolger seines Vaters "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton)], der wie sein Vater Aton täglich auf Res Thron der Lebenden erscheint." bbawamarna:〈Stele K〉//Stelentext: [K.II]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: JMM, "IMEM"|"IMEM" • NFR-RNP.T, "NEFER-RENPET"|"NEFER-RENPET" • ŠŠ, "SCHESCH"|"SHESH"

 1 times •  1 times • (D2-D21-O22B-X1-M41): 1 times

glyphs:X1: 3 times • D2: 2 times • D21: 2 times • N1: 2 times • O1: 2 times • Q1: 1 times • W11: 1 times • G7: 1 times • O22B: 1 times • M41: 1 times

OK & FIP: 8 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Amtsnachfolger: 4 times • Thronnachfolger: 4 times • Nachfolger: 2 times • Funktionär: 1 times • Verantwortlicher: 1 times • Thronnachfolger; Amtsnachfolger; Verantwortlicher: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥr.j-ns.t

"Funktionär"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852352|Jones, Titles OK, no. 2227

ḥr.j-ns.t=f

"der auf seinem Thron sitzt; Nachfolger"|"he who is upon his throne"|entity_name•gods_name|ID:550356|Wb 2, 323.7; LGG V, 366; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 665

ḥr.j-ns.t=f-m-msk.tjt

"der auf seinem Thron in der Abendbarke ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861121|LGG V, 367

ḥr.j-ns.t=f-m-ḫnt-Wṯz.t-Ḥr.w

"Nachfolger in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862512|Edfou VIII, 54.6-7

ḥr.j-nsr.wy=f

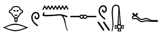
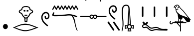
"der auf seiner Flamme ist (Nefertem)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853648|LGG V, 367

• ꜥgꜣy,t //[2,5]// ḥr=f n,t nb-nr,w Nfr-tm ḥr,j-nswy≡f ""Die (Löwen)kralle ist auf ihm vom 'Herrn des Schreckens', Nefertem 'der auf seiner Flamme ist'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,4]

• jw mki̯.n sw Nfr-tm jw ḫwꜣw.n sw ḥr,j-nswy≡f ""Nefertem hat ihn (schon immer) beschützt, 'der auf seiner Flamme ist' hat ihn (schon immer) behütet!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,5]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜤGꜢ.T, "KRALLE (LÖWE, VOGEL)"|"TALON; CLAW" • NFR-TM, "NEFERTEM"|"NEFERTEM" • NB-NR.W, "HERR DES SCHRECKENS"|""

 1 times •  1 times

glyphs:Z7: 4 times • D2: 2 times • D21: 2 times • N35: 2 times • F20: 2 times • O34: 2 times • Z4: 2 times • Q7: 2 times • I9: 2 times • Z2: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

der auf seiner Flamme ist (Nefertem): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-nṯ=f

"der auf seinem Speichel ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855850|LGG V, 368

ḥr.j-nṯnṯ=f

"der auf seinem Speichel ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855851|CT VII, 422b

ḥr.j-nṯr.w

"der über den Göttern ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858966|LGG V, 368 ff.

• j Rꜥw ḥr[,j]-nṯr,w "Oh Re, Oberst[er] der Götter!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,5]

• //4// Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj ḥr,j-nṯr,w "(4) Re-Harachte, der Oberste der Götter." bbawhistbiospzt:Die Szene//Re-harachte (rechte seite): 4

• //[9,23]// nṯr ḥr,j-nṯr.pl ""Gott, 'der über den Göttern ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,23]

bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: RꜤW-ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "RE-HARACHTE"|"RE-HARAKHTY" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • RꜤW, "RE"|"RE"

 1 times

glyphs:R8: 3 times • D2: 2 times • D21: 2 times • N1: 2 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • R8A: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

der über den Göttern ist: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥr.j-nṯr.w-m-Wṯz.t-Ḥr.w

"der über in Göttern in Edfu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862185|LGG V, 370

ḥr.j-nṯr.w-m-ḫnt-Bḥd.t

"der über den Göttern in Edfu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862457|Edfou VII, 20.12

ḥr.j-nṯr.w-m-ḫnt-Ḥw.t-jsb.t

"der über den Göttern in Edfu ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862232|Edfou VII, 96.10

ḥr.j-nṯr.w-nb.w

"Oberster aller Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865490|LGG V, 370

ḥr.j-rḫt.jw-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb

"Oberster der Wäscher Pharaos"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854607|LESt 20.14

• jw pꜣ ḥr,j-rḫt,j,w,pl-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr šmi̯.t r mr,yt jw ḥꜣ,tj=f ḥwꜣ{,wt.pl} //[11,2]// r-jqr zp-2 m-sꜣ nꜣ ꜥḥꜣ,wtj m-ḏi̯{.tw}=f m-mn,t "Dann ging

der Leiter der Wäscher Pharaos - LHG - zum Ufer, während sein Herz wegen der täglichen Streitereien mit ihm überaus verdrießlich war." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [11,1]
sawlit
COLLOC: ꜤḎ.WTJ, "SICH STREITEN"|"QUARRELSOME" • R-JQR, "ORDENTLICH; SEHR"|"EXCEEDINGLY" • ḤWꜢ, "FAULEN; VERWESEN"|"TO ROT; TO PUTREFY"
 1 times
glyphs:O1: 2 times • N1: 1 times • G50: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • G4: 1 times • A24: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • O29: 1 times • G7: 1 times • S34: 1 times • U28: 1 times • S29: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Oberster der Wäscher Pharaos: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.j-rd=f

"der auf seinem Fuß ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860057|Pyr 313e

• Ttj pn pw ḥr(,j)-rd=f sms,w nṯr.pl "Dieser Teti ist 'Der auf seinem Fuß ist', der älteste der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 259: [T/A/W 25 = 261]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER"|"" • TTJ, "TETI"|"TETI" • PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der auf seinem Fuß ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-ḥꜣp.wtj

"Oberkundschafter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853272|Helck, JARCE 6, 1967, 139; LÄ IV, 289; vgl. Wb 3, 31.10

• //[37.B21]// jni̯ m rnp,t-zp 2 ꜣbd 2 šm,w sw 3 m-ḏr,t ḥr,j-ḥꜣp,wtj Ḥr,j "Gebracht im Regierungsjahr 2, Monat 2 der Schemu-Zeit, Tag 3 durch den Chef-kurier Hori." bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [37.B21]
bbawbriefe
COLLOC: ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I" • M-ḎR.T, "IN DER HAND VON; VON JMDM.; DURCH JMDN."|"IN THE HAND OF; FROM THE HAND OF" • ŠM.W, "SCHEMU-JAHRESZEIT; SOMMERZEIT"|"SHEMU-SEASON (SUMMER)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Oberkundschafter: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-ḥw.t-ꜥnḫ

"Oberster des Lebenshauses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878672|JWIS III, 550.19

ḥr.j-ḥmw.wt

"Oberster der Handwerkerschaft"|"supervisor of the craftsmen"|epitheton_title•title|ID:852595|Bakir, Epistolography, pls.19, XXVI; Drenkhahn, Handwerker, 154

• //[1]// zẖꜣ(,w) ḥr,j-ḥꜣb,t Wr-Nm,tj ḥr nḏ ḥr,t n ḥr,j-ḥmw,wt Ḥy //[2]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Schreiber und Vorlesepriester Wer-nemti begrüßt den Obersten der Handwerker Hy: In Leben, Heil und Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pErmitage 1118//Brief des Wer-Nemti an Hui: [1]
bbawbriefe
COLLOC: WR-NM.TJ, "WER-NEMTI"|"WER-NEMTI" • ḤY, "HY"|"" • NḎ, "FRAGEN; BERATEN"|"TO ASK FOR (ADVICE); TO CONSULT"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Oberster der Handwerkerschaft: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-ḥr.jw

"Oberer der Obersten"|"supervisor of supervisors"|substantive•substantive_masc|ID:400066|Ward, Titles, no. 996

• mtw=k tm nni̯ n nꜣy=k [...] nꜣy=k sḥn //[vs.2]// j:hꜣb n=k pꜣy=k ḥr,j-ḥr,jw.pl jrm nꜣ ḥn,tw.pl n,tj jrm=k "Und du hast nicht mißachtet deine ... und deine Aufträge, die deine obersten Vorgesetzten dir geschickt hatten und die Befehlshaber, die mit dir sind." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.1]
• mtw=k hꜣb n=j pꜣ n,tj //[vs.11]// nb jw=k jri̯=f m zẖꜣ ḥr pꜣ sḥn n pꜣy=k ḥr,j-ḥr mdw [nb] ⸢j:⸣[hꜣb][=j] ⸢n⸣=k //[vs.12]// ḥr=w "Und du sollst mir schicken über alles, was du tun wirst in Schriftform bezüglich des Auftrages deines Vorgesetzten und (bezüglich) aller Angelegenheiten, über die ich dir geschrieben habe." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.10]
bbawbriefe
COLLOC: SḤN, "BEFEHL; AUFTRAG"|"ORDER; COMMISSION" • ḤN.TW, "BEFEHLSHABER; VORGESETZTER"|"COMMANDER (MIL.)" • JRM, "ZUSAMMEN MIT"|"TOGETHER WITH"
NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Oberer der Obersten: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.j-ẖꜣw.t

"Oberster des Altars"|"master of offering tables"|epitheton_title•title|ID:501172|Wb 3, 226.18; Ayedi, Titles NK, no. 1352

• *qj n(,j) jri̯ pꜣ ṯꜣ,tj Jy jm,jt-pr n zꜣ=f ḥr(,j)-ẖꜣy,t n(,j) //[Z.23]// Jmn Jy-šrj rnp,t-zp 1 hꜣw Mri̯-ḥtp-Rꜥ mꜣꜥ-ḫrw "Form, in der der Wesir Ai eine Hausurkunde für seinen Sohn, den Vorsteher des Altars des Amun, Ai der Jüngere, angefertigt hat, im Regierungsjahr 1 zur Zeit des (Merihotepre), des Gerechtfertigten." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//〈Stèle juridique (Kairo JE 52453)〉: [Z.22]*
• *nw-n ḥr.j.w-ẖꜣw,t.pl=sn //[81]// twt pw n jr,t-Rꜥ,w ḥnꜥ twt n jr,t-Ḥr,w "Diese Obersten ihrer Opferplatten, das ist ein Bild für das Re-Auge und ein Bild für das Horusauge." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [80]*
• *di̯=f wnn Wsjr //[9.11.2a]// […] //[9.11.3a]// m-m ḥr.j.w-ẖꜣw,t.pl "Er läßt Osiris NN unter den Altarherren sein." tb:pLondon BM 10478//Tb 168〈1〉: [9.11.1a]*
• *nn ḫpr ꜣb,t.pl jm=j n nꜣ-n //[79]// ḥr.j.w-ẖꜣw,t.pl=sn "Die Opfer für diese, die Obersten ihrer Opferplatten sind, werden nicht aus mir bestehen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [78]*
• *fdq wḏꜣ m zꜣ=j ḥr(,j)-ẖꜣy,t n(,j) Jmn Jy-šrj nn ḫrd.pl=f "Zerstört wurde das Heil in meinem Sohn, dem Obersten des Altars des Amun, Ai der Jüngere, der keine Kinder hat." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//〈Stèle juridique (Kairo JE 52453)〉: [Z.25]*
sawlit, tb
COLLOC: JY-ŠRJ, "IY-SCHERI"|"" • MRI̯-ḤTP-RꜤW, "[THRONNAME DES INI]"|"" • JM.JT-PR, "WAS DAS HAUS AUSMACHT"|""
MK & SIP: 3 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Oberster des Altars: 5 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥr.j-ẖꜣw.t

"der Aufseher des Altars"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854117|LGG V, 372

• *ḏd-mdw ḏdi̯ Ḥr,w wbn Ḥr,w wbn jw wrḏ,w-jb ḫꜥi̯ m ḥr(,j)-ẖꜣw,t mj-n,tj-r ḥꜣb,t "Weiterhin (andauernd) rezitieren: "Horus ist aufgegangen (als Sonne), Horus ist aufgegangen (als Sonne), (und) der 'Herzensmüde' (Osiris) ist als 'Aufseher des Altares' erschienen!" - entsprechend dem Festritual." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,20]*
bbawtempelbib
COLLOC: MJ-N.TJ-R, "ENTSPRECHEND; GEMÄSS"|"" • ḤꜢB.T, "FESTORDNUNG"|"PROGRAM (FOR A RITUAL SERVICE)" • ḎDI̯, "DAUERND; OHNE UNTERBRECHUNG (REZITATIONSVERMERK)"|""
 1 times
glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • Y1: 1 times • M12: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • R2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der Aufseher des Altars: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-ẖt

"der hinter (jemandem) Befindliche"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:854730|EAG § 798; Pyr 1032b

• *n gmi̯.n psḏ,t.du ḥr(,j)-ẖt=f "Die Beiden Neunheiten können nicht den, der hinter ihm ist, finden." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 485: [P/A/W 56 = 204+11]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: PSḎ.T, "GÖTTERNEUNHEIT"|"(DIVINE) ENNEAD" • GMI̯, "FINDEN; ENTDECKEN; VORFINDEN; IN DER LAGE SEIN"|"TO FIND; TO DISCOVER" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der hinter (jemandem) Befindliche: 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 1 TIMES

ḥr.j-ẖt.w

"Verantwortlicher für die Hölzer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852293|Jones, Titles OK, no. 2229

• *qrs.t=f (m) ẖr-nṯr m z(my),t jmn,tj.t m nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jꜣwi̯(.w) nfr wr,t //[3]// sḥḏ-jd(,w)-ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥr,j-ẖt,w ḥm-kꜣ Ḫwi̯-tꜣ "Er möge bestattet werden in der Nekropole in der westlichen Bestattungsstätte als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, indem er sehr schön alt ist, (nämlich) der Aufseher der Jünglinge des Großen Hauses und Verantwortlicher für die Hölzer, der Totenpriester Chu-ta." bbawgrabinschriften:Eingangstür//unterer Sturzbalken: [1]*
• *//[2]// ḥpi̯=f m-ḥtp ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t ḥpp!.t jmꜣḫ,w(.w) ḥr=s(n) pr-ḫrw n=f (m) ḥꜣb nb //[3]// 〈〈sḥḏ-jd(,w)-ḥw,t-ꜥꜣ,t〉〉 〈〈ḥr,j-ẖt,w〉〉 〈〈ḥm-kꜣ〉〉 〈〈Ḫwi̯-tꜣ〉〉 "Er möge friedlich wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Ehrwürdigen wandeln, und ein Totenopfer für ihn an jedem Fest, 〈〈(nämlich für) den Aufseher der Jünglinge des Großen Hauses und Verantwortlicher für die Hölzer, dem Totenpriester Chu-ta〉〉." bbawgrabinschriften:Eingangstür//unterer Sturzbalken: [2]*
bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḌ-JD.W-ḤW.T-ꜥꜣ.T, "AUFSEHER DER JÜNGLINGE DES GROSSEN HAUSES"|""•Ḫwj-tꜣ, "HUI-TA"|"KHUI-TA"•ḪPJ, "GEHEN; WANDELN; TREFFEN"|"TO TRAVEL; TO ENCOUNTER (SOMEONE)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Verantwortlicher für die Hölzer: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-ẖ.t

"auf dem Bauch Befindlicher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:108750|Wb 3, 135.1-3; LGG V, 374

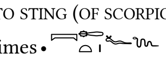
•*ḥr,(j).w-ẖ,t.pl //[11]// jmi̯ ꜥm jr,t rmi̯.w,t=s "Ihr "auf den Bäuchen" (Schlangen), das Auge soll nicht seine Tränen verschlucken!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [10]*
•*m ḫsf wj ḥ{ꜣ,t}r,j.w-ẖ,t=sn //[15]// "Wehrt mich nicht ab, Die-auf-ihren-Bäuchen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [14]*
•*ḥr,j.w-ẖ,t=sn jmi̯=j ꜥm //[277]// jr,t rmi̯=s ""Die auf ihren Bäuchen" (Schlangen), ich soll nicht das Auge verschlucken, wenn es weint." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [276]*
•*ḥr,j.w-ẖ,t=sn jri̯ n=j wꜣ,t ""Die auf ihren Bäuchen", gebt mir den Weg frei!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨2⟩: [10]*
•*ḥr,j.w-ẖ,t.pl=sn jy.n=j //[22]// m wpw,t nb-nrw r nḏ-ḫr,t Wsjr "Die auf ihren Bäuchen kriechen, ich bin mit einer Botschaft des Schreckensherrn gekommen, um nach Osiris Befinden zu fragen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [21]*
tb
COLLOC: NB-NR.W, "HERR DES SCHRECKENS"|""•RM.YT, "TRÄNE"|"TEARS"•ꜥM, "VERSCHLUCKEN; VERSCHLINGEN"|"TO SWALLOW; TO DEVOUR; TO ABSORB"
TIP - Roman times: 3 times•NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
GBez: 5 times•Schlange: 1 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES•EPITH_GOD: 6 TIMES

ḥr.j-ẖ.t=f

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_masc|ID:108770|Wb 3, 135.5; FCD 175

ḥr.j-ẖ.t=f

"der auf seinem Bauch ist"|"one who is upon his belly (Anubis)"|epitheton_title•epith_god|ID:108780|Wb 3, 135.1-2; LGG V, 374

•*wḥꜥ pꜣw,t nwd bꜣg wḥꜥ.n {pt}ḥr,j-ẖ,t⟨=f⟩ m jri̯.n ꜣs,t //[21,1]// nṯr,t "Gelöst werde die Last, weichen soll die Schwäche, nachdem ein „Der-auf-⟨seinem⟩-Bauch-ist" gestochen hat, als einer, den Isis, die Göttin gemacht hat!" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [20,11]*
•*hꜣi̯.n Ttj m zꜣb-šmꜥ(,wj) //[T/A-S/N 12= 357]// Jnp,w js ḥr(,j)-ẖ,t=f Wpj,w js ḫnt(,j) Jwn,w "Teti ist als oberägyptischer Schakal hinabgestiegen, wie Anubis, der auf seinem Bauch ist, wie Wepu, der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 11 = 356]*
•*[hꜣi̯.n]=[k] [m] [z(ꜣ)b-šmꜥ(,wj)] [Jnp,w] [js] ḥr(,j)-ẖ,t=f Wpj,w js ḫnt,j Jwn,w "[Du bist als oberägyptischer Schakal hinabgestiegen, wie Anubis], der auf seinem Bauch ist, wie Wepiu, der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, westl. Partie⟩//PT 412: [Nt/F/Sw 25 = 474]*
•*hꜣi̯.n=k m z(ꜣ)b-šmꜥ(,wj) Jnp,w js ḥr(,j)-ẖ,t=f Wpj,w js //[Nt/F/Se II 66= 647]// ḫnt(,j) Jwn,w "Du bist als oberägyptischer Schakal hinabgestiegen, wie Anubis, der auf seinem Bauch ist, wie Wepu, der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 412: [Nt/F/Se II 65 = 646]*
•*[hꜣi̯.n]=[k] [m] [zꜣb-šmꜥ(,wj)] [Jnp,w] [js] ḥr(,j)-ẖ,[t]=[f] [Wpj,w] [js] ⸢ḫnt(,j)⸣ Jwn,w "[Du bist als oberägyptischer Schakal hinabgestiegen, wie Anubis], der auf [seinem Bauch] ist, [wie Wepiu], der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 412: [P/F/Sw B 32]*
bbawpyramidentexte, sawmedizin
COLLOC: ZꜢB-ŠMꜤ.WJ, "OBERÄGYPTISCHER SCHAKAL"|"JACKAL OF UPPER EGYPT"•WPJ.W, "WEPIU"|"WEPU (OPENER OF THE CORPSE?)"•WḤꜤ, "STECHEN (VOM SKORPION)"|"TO STING (OF SCORPION)"
 1 times• 1 times
glyphs:X1: 3 times•N1: 2 times•F32: 2 times•Z1: 2 times•Q3: 1 times•F51: 1 times•Z3: 1 times•I9: 1 times•I14: 1 times
OK & FIP: 5 times•NK: 1 times•MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der auf seinem Bauch ist (Anubis): 4 times•der auf seinem Bauch ist: 2 times•GBez (Anubis): 1 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES•EPITH_GOD: 7 TIMES

ḥr.j-ẖ.t=f

"der auf seinem Bauch liegt (Bez. für Gänse (Küken?))"|english translation missing|substantive|ID:850108|Wb 3, 135.4

•*//[4]// ḥr(,j)-ẖ,t=f "Ein Gänseküken." bbawgrabinschriften:Westwand//oberes 2. Register v.u.: [4]*
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Bez. für Gänse (Küken?)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḥr.j-ẖr.tjw-nṯr

ḥr.j-ẖr.tjw-nṯr

"Oberster der Steinmetzen"|"chief of stonemansons"|epitheton_title•title|ID:600539|Wb 3, 395.2; Ayedi, Titles NK, no. 1359

ḥr.j-ḫkr.w

"Verwalter des Schmuckes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852019|Jones, Titles OK, no. 2230

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-ḥmw(,tw)-wʿb,t ḥr,j-ḫkr,w Wꜣš-Ptḥ "Der Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher der Handwerker der Wabet und Verwalter des Schmuckes Wasch-Ptah." bbawgrabinschriften:rechtes Türgewände//Inschriften: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḤMW.TJW-WʿB.T, "VORSTEHER DER HANDWERKER DER WABET"|"OVERSEER OF CRAFTSMEN OF THE WABET" • WꜢŠ-PTḤ, "WASCH-PTAH"|"WASH-PTAH" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Verwalter des Schmuckes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-z(?)-n-mšʿ

"Oberster der Armeetruppe (?)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852933|Cerný/Koenig, Pap. hieratiques II, pl.23

•//[1]// [zẖꜣ,w]-⸢wdʾ⸣ḥ,w Pꜣ-ḥr,j-pḏ,t ḥr swḏꜣ jb n ḥr,j-z-n-mšʿ ḥr,j-[_] [...] //[2]// [m] ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w,)t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl pꜣy=k nb nfr ⸢n,tj⸣ [...] ⸢r⸣ ⸢=k⸣ "Der Schreiber des Opferaltars Pa-heri-pedjet berichtet dem Obersten der Armeemannschaft und dem Obersten der ...?... : In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, deinem vollkommenen Herrn, der ... zu Dir." bbawbriefe:pDeM 33//Brief des Pa-heri-pedjet: [1]

bbawbriefe

COLLOC: PꜢ-ḤR.J-PḎ.T, "PA-HERI-PEDJET"|"PA-HERI-PEDJET" • ZẖꜢ.W-WDḤ.W, "SCHREIBER DES OPFERALTARS"|"" • SWḎꜢ, "HEIL MACHEN; SCHÜTZEN"|"TO MAKE WHOLE; TO HEAL"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Oberster der Armeetruppe (?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-zꜣ

"Phylenleiter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851038|Luft, Illahun 2, P. 10024 A, 2,6

•//7// ḏd-mdw jn Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j //8// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr jt-nṯr jm,j-ꜣbd pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw ʿnḫ=f-n-Ḫns,w mꜣʿ-ḫrw //9// jrj̓ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣʿ,t-ḫrw "(7) Worte zu sprechen durch den Osiris, der Propheten des Month, des Herrn von Theben, den Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat (8), der Gerechtfertigten, den Sohn des Propheten und Gottesvaters, des Monatsdienstpriesters des Amuntempels von der zweiten Phyle Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten; (9) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte:" bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 7

• dj̓=sn n=k jꜣ,w //13// rʿw-nb ḥtp nfr n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f //14// n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr-Mnṯ(.w) //15// nb-Wꜣs,t ʿnḫ=f-n-Ḫnsw mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ //16// jrj̓ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣʿ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Sie geben dir täglich Lobpreis (13) und ein gutes Opfer (?) dem Osiris, dem Propheten des Month, des Herrn von Theben, dem Monatsdienstpriester (14) des Amuntempels von der zweiten (sic < ersten) Phyle, Hahat, der Gerechtfertigten, dem Sohn des Propheten des Month, (15) des Herrn von Theben, Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten und des Herrn von Würdigkeit; (16) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte, die Herrin von Würdigkeit." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 12

•//17// ḏd-mdw jn Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j //18// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ zꜣ ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t ʿnḫ=f-n-Ḫns,w mꜣʿ-ḫrw //19// jrj̓ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣʿ,t-ḫrw "(17) Worte zu sprechen durch den Osiris, den Propheten des Month , des Herrn von Theben, den Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, (18) Hahat, den Gerechtfertigten, den Sohn des Propheten des Month, des Herrn von Theben, Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten; (19) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte:" bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die rechte Seite: 17

• prj̓ bꜣ n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t //23// Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw ḥnʿ=k r p,t wdj̓ (=f) m //24// mʿnḏ,t m(j)nj̓ (=f) m msk,tjt ꜣbḫ=f //25// m jḫm.(Pl.)-wrḏ m p,t Wsjr //26// ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ tp,j Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw "Es möge der Ba des Osiris, des Propheten des Month, des Herrn von Theben, (23) Hahat, des Gerechtfertigten, mit dir zum Himmel hinaufgehen, nachdem er aufgebrochen ist mit der (24) Me'andjet-Barke, nachdem er gelandet ist mit der Mesektet-Barke, nachdem er sich vereinigt hat (25) mit den (Sternen), die kein Ermüden kennen, am Himmel, (nämlich) der Osiris, (26) der Prophet des Month, des Herrn von Theben, der Monatsdienstpriester des Amuntempels von der ersten Phyle, Hahat, der Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die rechte Seite: 22

• gmj̓.n=f ḥr(.j)-pr Jmny m [...] ʕjnj̓.t? ʕn? ʕ=k? ʕḥm? [...] //[VS;4]// ⸢Jt⸣ zꜣ Ppy-ḥtp(,w) Jpy n(,j) ḥr(,j)-zꜣ Zꜣ-Z-n-wsr,t [zꜣ] Snb.tj.fj "Er hat gefunden den Hausverwalter Imeny in ... [zu bringen ?] zu dir ..?... Ita's Sohn Pepy-hetepu Ipy des Phylenleiters Za-Senwoseret's [Sohn] Senebtifi." bbawbriefe:pBerlin 10024 A//Brief des Sa-Sopdu an Hor-em-saf: [VS;3]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤM-NṮR-MNṮ.W, "PRIESTER DES MONTH"|"PRIEST OF MONTH" • JM.J-ꜢBD=F, "MONATLICH DIENSTTUENDER PRIESTER"|"ONE WHO IS IN HIS MONTH(LY SERVICE) (A PRIEST)" • PR-JMN, "HAUS DES AMUN (TEMPEL)"|"HOUSE OF AMUN (TEMPLE, DOMAIN)"

unknown: 5 times • MK & SIP: 1 times

unknown: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Phylenleiter: 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥr.j-zꜣ.w-zẖꜣ.ww

"Oberarchivar"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855242|Wb 3, 418.4

• ꜥ[jr]? ḏd.n (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Ḥ(w)y ṯꜣy=[tn] [n]=f jw=f ḥr tm šzp=w //[36/3.12]// jw=f ḥr ḏd n (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Ḥ(w)y j:jrj=j tm šzp=w [ḥr] ṯꜣy wꜥ //[37/3.13]// zẖꜣ,w Šrj n pr-ḥḏ ḥr=f ḥr ḏd r pꜣ ḥr,j-zꜣw-zẖꜣ,w,pl n pr-ḥḏ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-sꜣ tꜣy=f //[38/3.14]// bjꜣ,t bjn "Als General Huy sagte: "[Ihr] habt ihn getadelt, und er hat sie nicht erhalten", da sagte er zu General Huy: "Dass ich sie nicht erhalten habe, ist [wegen] eines einzigen Mannes, des Schreibers des Schatzhauses, Sheri", so sagte er, als er sprach über den Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - wegen seines schlechten Charakters." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨7-50: ⟩Ein Beschwerdebrief: [35/3.11]

• rꜣ n jrj.t ḫpr,w m ḫpr,w nb //[25]// mrr.w jn Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) jtj-nṯr-Jwn,w Pꜣ-nḥs(,j) mꜣꜥ-ḫrw //[26]// zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zẖꜣ(,ww) Nb,du-ḥtp(,w) jrj.n nb(,t)-pr Ḏj-s(j)-nbw "Spruch, jegliche Gestalt anzunehmen, die man wünscht, durch den Osiris, Königlichen Siegler, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, den Gerechtfertigten, Sohn des Gottesvaters, Priesters und Oberarchivars Nebui-hetepu, den die Hausherrin Di-si-nebu geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 18: CT 301: [24]

• [...] //[B.1]// [...] [ḥr,j]-ꜥzꜣw.pl?-zẖꜣ,w Jmn-[___] //[B.2]// [...] [...] "[... ... der Ober]archivar [des ...,] Amen[-hotep/emope o.ä.]" sawlit:⟨3. ⟩oKairo SR 1840//Die Lehre des Amenemope 3.11-4.10: [B.1]

• //[26]// ḏ(d)-mdw jn Wsr,w [ḫtm(,tj)]-bj,t(j) //[27]// jtj-nṯr-Jwn,w Pꜣ-nḥs(,j) zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-⟨⟨nṯr⟩⟩ ḥr(,j)-zꜣ(,w)-zẖꜣ(,w)pl Nb,du-ḥtp(,w) jrj.n nb(,t)-pr Ḏj-s(j)-nbw "Zu rezitieren durch den Osiris, Königlichen Siegler, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, Sohn des Gottesvaters, Priesters, Oberarchivars $Nb.wj-ḥtp.w$, geboren von der Hausherrin $Ḏj-sj-nbw$:" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 31: Tb 13 / Tb 121: [26]

• Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-nḥs(,j) zꜣ (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-zꜣ-zẖꜣ Nb,du-ḥtp jrj.n nb(,t)-pr //[2]// Ḏj-s(j)-nbw "(O) Osiris, Königlicher Siegler, Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Panehsi, Sohn des Gottesvaters, Priesters und Oberarchivars $Nb.wj-ḥtp.w$, den die Hausherrin $Ḏj-sj-nbw$ geboren hat!" bbawgraeberspzt:⟨Decke⟩//T 33: Nut-Text: [1]

bbawgraeberspzt, sawlit

COLLOC: NB.WJ-ḤTP.W, "NEBUI-HETEPU"|"" • ḎJ-SJ-NBW, "DJI-SI-NEBU"|"" • PꜢ-NḤSJ, "PA-NEHSI"|"PA-NEHSI"

 5 times •  1 times

glyphs:D2: 6 times • D21: 6 times • A47: 6 times • Y3: 6 times • Z3: 1 times

TIP - Roman times: 6 times • NK: 2 times

Delta: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Oberarchivar: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

ḥr.j-zꜣ.w-zẖꜣ.ww-n-pꜣ-mšꜥ

"Oberarchivar des Heeres"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859199|Ayedi, Titles NK, no. 1362

• //[11.9]// [...] ḥr,j-zꜣw,pl-zẖꜣ,w,pl Ḥwy //[11.10]// n pꜣ mšꜥ.pl n kꜣ~ṯꜣ~nꜣ Pꜣ-nḥsj "Der Oberarchivar des Heeres, Huy, an den Streitwagenlenker Panehesi." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 11.9 - Vso 1.6: Brief über die Einverleibung zum Frondienst: [11.9]

sawlit

COLLOC: KṮN, "WAGENLENKER; GESPANNFÜHRER"|"CHARIOTEER (SEM. LOAN WORD)" • ḤY, "HY"|"" • PꜢ-NḤSJ, "PA-NEHSI"|"PA-NEHSI"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Oberarchivar des Heeres: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-zꜣ.w-zẖꜣ.ww-n-pr-ḥḏ-n-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb

"Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos, l.h.g."|"chief of record-keepers of the treasury of pharaoh"|epitheton_title•title|ID:859200|Ayedi, Titles NK, no. 1363 f.

• //[8,7]// [...] ḥr(,j)-zꜣ,w(,pl)-zẖꜣ,w Jmn-m-jn,t n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n zẖꜣ,w Pn-tꜣ-Wr,t "Es ist der Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos - LHG -, Amenemone, der dem Schreiber Pentawer mitteilt:" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,7-9,1: Eulogie auf Merenptah: [8,7]

• [jwj]=[s] [pw] [nfr] [m] [ḥtp] [...] jn kꜣ n ḥr,j-sꜣ,w-sẖꜣ,[w]+ [Jmn-m-Jp,t] [+n-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] //[S 11,11]// sẖꜣ,w+ J[mn]-m-wjꜣ +n-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ-[ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [sẖꜣ,w+] [ꜥ_?] [+n]-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ-[ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] "[Es (= das Schriftstück) ist gut (und) zufriedenstellend zu Ende gekommen] ... für(?) den Ka des Oberarchiva[rs des Schatzhauses des Pharao LHG Amenemope], den Schreiber des Schatzhauses des Pharao [LHG] A[men]emuia, [den Schreiber des] Schatzhauses des Pharao [LHG] ..." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Kolophon: [S 11,9]

• //[9,9]// [...] ḥr(,j)-zꜣ,w(,pl)-zẖꜣ,w Jmn-m-jn,t n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n zẖꜣ(,w) Pn-tꜣ-Wr,t "Es ist der Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos - LHG -, Amenemone, der dem Schreiber Pentawer mitteilt:" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,9-11: Tadel des Schreiberschülers: [9,9]

• //[3,5]// [...] ḥr(,j)-zꜣ,w,pl-zẖꜣ,w Jmn-m-jn,t n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n zẖꜣ(,w) Pn-tꜣ-Wr[,t] "Es ist der Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos - LHG -, Amenemone, der dem Schreiber Pentawer mitteilt:" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 3,5-11: Werde Schreiber: [3,5]

• //[8,2]// [...] ḥr(,j)-zꜣ,w(,pl)-zẖꜣ,w Jmn-m-jn,t n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n zẖꜣ(,w) Pn-tꜣ-Wr,t "Es ist der Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos - LHG -, Amenemone, der dem Schreiber Pentawer mitteilt:" sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,2-8,7: Gebet an Thot: [8,2]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JMN-M-JN.T, "IMEN-EM-INET"|"" • PꜢ-N-TꜢ-WR.T, "PEN-TA-WERET"|"PEN-TA-WERET" • PR-ḤḎ, "SCHATZHAUS"|"TREASURY"

NK: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos, l.h.g.: 12 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

ḥr.j-zꜣ.w-zẖꜣ.ww-n-šnw.t-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb

"Oberarchivar des Getreidespeichers Pharaos, l.h.g."|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859890|pChester Beatty V Verso 2.1 f.

• ḥr,j-zꜣ,w,pl-zẖꜣ,w,pl //[Vso. 2,2]// Jmn-ḥtp,w n šnw,t.pl pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n zẖꜣ,w Pn-tꜣ-Wr(,t) n tꜣ-ḥw,t-nsw-by,t-Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-m-pr-Jmn "(Vom) Oberarchivar des Getreidespeichers Pharaos - LHG -, Amenhotep, an den Schreiber des Tempels des (Usermaatre

Setepenre)| - LHG - im Tempelbezirk des Amun, Pentaweret:" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 2,1-2,6: Bitte um Pentawers Wohlergehen: [Vso. 2,1]
sawlit
COLLOC: Zẖꜣ.W-N-Tꜣ-ḤW.T-NSWT-BJ.TJ-WSR-Mꜣꜥ.T-RꜥW-STP-N-RꜥW-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB-M-PR-JMN, "SCHREIBER DES RAMESSEUMS"|"" • Tꜣ-ḤW.T-NSWT-BJ.TJ-WSR-Mꜣꜥ.T-RꜥW-STP-N-RꜥW-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB-M-PR-JMN, "RAMESSEUM"|"" • Pꜣ-N-Tꜣ-WR.T, "PEN-TA-WERET"|"PEN-TA-WERET"
1 times
glyphs:Z7: 2 times • Z2: 2 times • N1: 1 times • A47: 1 times • G1: 1 times • A24: 1 times • A1: 1 times • Y3: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Oberarchivar des Getreidespeichers Pharaos, l.h.g.: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-zꜣ.w-zẖꜣ.ww-n-tꜣ-s.t-tꜣ-šnw.t-pr-ꜥꜣ-m-Mn-nfr

"Oberarchivar der Stätte des Getreidespeichers Pharaos in Memphis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859201|LEM 123.4 f.; vgl. Ayedi, Titles NK, no. 1365
•//[2.10]// ḥr,j-zꜣu̯,w-zẖꜣ,w.pl Ḏḥw,tj-m-ḥb n tꜣ s,t tꜣ šnw,t Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m Mn-nfr ḥr nḏ ḥr,t n //[2.11]// zẖꜣ,w Bꜣk-n-Ptḥ,j n sm m ꜥnḫ (w)ḏꜣ s(nb) ⟨m⟩ ḥs,(w)t Jmn-Rꜥ nswt-nṯr,pl ⟨r⟩-n,tj "Der Oberarchivar des Scheunenamtes Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - in Memphis, Thotemheb, grüßt den Schreiber des Sempriesters, Bakenptah, mit Leben, Heil, Gesundheit, ⟨mit⟩ der Gunst von Amun-Re, König der Götter; Folgendes:" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [2.10]
sawlit
COLLOC: Zẖꜣ.W-N-SM, "SCHREIBER DES SEM-PRIESTERS"|"SCRIBE OF THE SEM-PRIEST" • ḎḤW.TJ-M-ḤB, "DJEHUTI-EM-HAB"|"" • MN-NFR, "MEMPHIS"|"MEMPHIS"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Oberarchivar der Stätte des Getreidespeichers Pharaos in Memphis: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-zꜣ.w-zẖꜣ.ww-n-tꜣ-šn.t

"Oberster Wächter über die Scheunenschreiber"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852696| Wolf, ZÄS 65, 1930, 95
• [...] //[B.1]// [...] [ḥr,j]-ꜥzꜣw.pl?-zẖꜣ,w Jmn-[___] //[B.2]// [...] [...] "[... ... der Ober]archivar [des ...,] Amen[-hotep/emope o.ä.]" sawlit:⟨3. ⟩oKairo SR 1840//Die Lehre des Amenemope 3.11-4.10: [B.1]
•//[22]// mdwi̯=j m-ꜥ nꜣ ḥr,j-zꜣ(,w)-zẖꜣ,ww-n-tꜣ-šn,t jw=j ḥr ḏd n=w jṯꜣ.y pꜣ 3 ꜥḥ,wtj //[23]// n(,j) pꜣ nṯr r wꜥ,w m tꜣ rnp,t "Ich sprach mit den Oberarchivaren der Scheune, indem ich zu ihnen sagte: Nehmt die 3 Pachtarbeiter des Gottes zu (Arbeits)soldaten in diesem Jahr." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [22]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤR.J-Zꜣ.W-Zẖꜣ.WW, "OBERARCHIVAR"|"" • ꜥḤ.WTJ, "FELDARBEITER; PÄCHTER"|"CULTIVATOR; TENANT" • Wꜥ.W, "SOLDAT; MATROSE"|"SOLDIER; SAILOR"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times • Oberster Wächter über die Scheunenschreiber: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥr.j-zꜣ.wtj-zẖꜣ.ww

"Oberarchivar"|"chief archivist"|epitheton_title•title|ID:600379|Wb 3, 418.11; AEO I, 35*

ḥr.j-zꜣṯ

"Chef der Libation"|"libationer"|epitheton_title•title|ID:853517|Jones, Titles OK, no. 2232
•//[obere Inschriftenzeile]// (j)m(,j)-rꜣ-mḏ-wjꜣ (j)m(,j)-rꜣ-s,t(-n)-pr-ꜥꜣ ḥr,j-z(ꜣ)ṯ Dmg "Der Vorsteher der Zehn der Barke, Vorsteher der Stätte des Palastes und Oberster der Libation Demeg." bbawgrabinschriften:Scheintür//Scheintürtafel: [obere Inschriftenzeile]
•//[B1-8.1]// ḥr,j-zꜣṯ //[B1-8.2]// K[ʔ_?] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 10473 A (93 B)//pBerlin P 10473 A (93 B): [B1-8.1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: DMG, "DEMEG"|"DEMEG" • JM.J-Rꜣ-MḎ-WJꜣ, "VORSTEHER DER ZEHN DER BARKE"|"OVERSEER OF TEN OF THE BARK" • JM.J-Rꜣ-S.T-N-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER STÄTTE DES PALASTES"|""
1 times
glyphs:D2: 1 times • O34: 1 times • V13: 1 times • A6: 1 times • Aa12: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Chef der Libation: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-zwn.ww

"Oberarzt"|"chief physician"|epitheton_title•title|ID:853280|KRI VI, 522.6
•//[85.E1]// [...] ḏd n zẖꜣ(,w) ḥr,j-zwn,ww Ṯnr //[86.E2]// [n] pr Jmn šms,w Jhby "... ist es, der dem Schreiber und Oberarzt Tjener/Tjel des Tempel

des Amun und dem Gefolgsmann Iheby mitteilt:" bbawbriefe:pCairo ESP//Document E: [85.E1]
bbawbriefe
COLLOC: ṮNR.Y, "TJENERY"|"TJENERY" • JHBW, "IHEBU"|"IHEBU" • ŠMS.W, "GEFOLGSMANN"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Oberarzt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-zẖꜣ.w

"Oberschreiber"|"chief scribe"|epitheton_title•title|ID:501173|WbZ; p.Berlin 3001, Zl. 2

ḥr.j-zẖꜣ.w-qdw.t

"Oberzeichner"|"chief draughtsman"|epitheton_title•title|ID:550403|Wb 5, 81.7

ḥr.j-zẖꜣ.ww-wdḥ.w

"Oberschreiber des Opferaltars"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853130|Gardiner, HPBM, 3d Series, Chester Beatty, 1.24 ff., pl. 11-12a

• jri̯ pꜣy=j nb r dd.t=f mj,tt n pꜣ (j)m(,j)-rʾ-pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb mtw=f hꜣb n jdn,w Py-jꜣ,y //[vs.4.11]// n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb mtw=f sdbḥ ḫnr.pl mstj.pl mtw=f hꜣb n pꜣ jdn,w 2 n tꜣ kꜣ,t r di̯.t jri̯.y=w //[vs.4.12]// ḥr,t={t}n m qd mtw=f hꜣb n pꜣ zẖꜣ(,w) 2 n pꜣ ḥr r di̯.t jri̯.y sdbḥ.pl=n m ḥꜣḥꜣ,(w)t mtw=f hꜣb nꜣ zẖꜣ(,w) [...] //[vs.4.13]// r di̯.t [...] pꜣy=n dy pꜣ-wn ḥr,j-⟨zẖꜣ,ww⟩-wdḥ,w Pꜣy dy r-šꜣꜥ hrw bn tw=n ḥr nwi̯ r=w //[vs.4.14]// [...] tm [...] [_].y={t}n m-sꜣ pꜣ wꜣi̯.y j:jri̯ pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣy=n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-snb nfr r=w jw ꜥ=tw? ꜥtm? //[vs.4.15]// [...] "Möge mein Herr dies ebenso erwähnen zu dem Vorsteher des Schatzhauses des Pharao, l.h.g., und möge er zu dem Stellvertreter Pay-jay vom Schatzhaus des Pharao, l.h.g. schicken und Spitzhacke und Körben beschaffen und möge er zu den 2 Stellvertretern der Arbeit(erschaft) schicken, damit sie unseren Bedarf an Gips fertigmachen und möge er ausschicken zu den 2 Schreibern von der Nekropolenverwaltung, um unsere Ausrüstung an Meißeln zu übergeben und möge er ausschicken ... um zu geben ... unsere Provision, (weil) der Oberster Schreiber des Altars Pay hier bis heute war, ohne daß wir sie(die Geräte?) erblickt hätten, ... nicht(?) ... nachdem der Pharao, l.h.g., unser guter Herr zu uns kommt, indem(?) man(?) verhindert (?) ..." bbawbriefe:pBM 10683 (Chester Beatty III, vs.4-5)//Brief des Qen-hor-chepeschef an den Wesir Pa-nehesi: [vs.4.10]
bbawbriefe
COLLOC: ḪNR, "SPITZHACKE; MEISSEL"|"SPIKE (FOR SPLITTING STONE); CHISEL" • PꜢY, "PAY"|"PAY" • MTW=, "[EINLEITUNG DES KONJUNKTIVS]"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Oberschreiber des Opferaltars: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-s.t

"Herz (als Amulett)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:108800|Wb 3, 135.6

ḥr.j-s.t=f

"der auf seinem Sitz ist"|"He-who-is-upon-his-seat"|epitheton_title•epith_god|ID:500405|Roulin, Livre de la Nuit I, 67; II, 10; LGG V, 374 f.

ḥr.j-s.t=f-wr.t

"Inhaber seines Sanktuars"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861685|LGG V, 376 f.

ḥr.j-s.t-wr.t

"der auf dem großen Thron ist (von Göttern)"|"one who is upon his throne (of gods)"|epitheton_title•epith_god|ID:108810|Wb 4, 7.17; LGG V, 375 f.

• j [Pt]ḥ ḥr,j-s,t-wr,t "Oh [Pt]ah, der auf dem Großen Thron ist!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,6]

• //[9,18]// n Ptḥ rs.j-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ.du.pl //[9,19]// Ptḥ-tꜣ-ṯnn qꜣi̯-šw,t.du spd-ꜥb.du //[9,20]// Ptḥ ḥr(,j)-s,t-wr.t //[9,21]// Ptḥ ḫnt,j-s,t≡f-r-nṯr.pl //[9,22]// Ptḥ nḥy nb-rnp,t.pl //[9,23]// [Ptḥ]-Wsjr nb-ḥḥ //[9,24]// [Ptḥ]-⸢Nwn⸣ [...] "Für: Ptah, südlich seiner Mauer, den Herrn von Anch-Tawi (Memphis); Ptah-Tatenen, den Hochbefiederten (und) Spitzhörnigen; Ptah, den auf dem Großen Thron; Ptah, dessen Thron weiter vorn ist als (der) der (anderen) Götter; Ptah, Nehi (den Ewigwährenden?) (und) Herrn der Jahre; [Ptah]-Osiris, den Herrn von Millionen; [Ptah]-Nun [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,18]

• //[Ptah]// //[1]// [Ptḥ] //[2]// nfr-ḥr ḥr.j-s,t-wr,t "[Ptah]: Ptah, der Schöngesichtige, der auf dem großen Thron ist." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Szene]: [1]

• //[Ptach]// //[1]// Ptḥ nb-Mꜣꜥ,t nswt Tꜣ,du //[2]// nfr-ḥr ḥr,j-s,t-[wr,t] [...] "[Ptah]: Ptah, Herr der Wahrheit, König Ägyptens, der Schöngesichtige, der auf dem großen Thron ist ..." bbawramessiden:⟨Fels-Stele Sethos I.⟩//[Szene]: [1]
bbawramessiden, bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: PTḤ, "PTAH"|"PTAH" • ḪNT.J-S.T=F-R-NṮR.W, "DESSEN THRON WEITER VORN IST ALS DER DER (ANDEREN) GÖTTER (PTAH)"|"" • PTḤ-NWN, "PTAH-

NUN"|""
 1 times •  1 times
glyphs:D21: 4 times • X1: 3 times • D2: 2 times • N1: 2 times • Q1: 2 times • G36: 2 times • O1: 2 times • Z4: 1 times
NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
der auf dem großen Thron ist (von Göttern): 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḥr.j-s.t-wr.t-m-gs.w-pr.w

"der auf dem großen Thron in den Tempeln ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862465|LGG V, 377

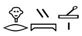
ḥr.j-sꜣ

"[Rind]"|"[a kind of cattle]"|substantive•substantive_masc|ID:108820|Wb 3, 135.7; FCD 175; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 350
• [...] ḥw~rꜣ~sꜣ [...] ḥ(w)~rꜣ~__ [...] "ein $ḥr.j-sꜣ$-Rind; eine $ḥr_$-Pflanze (?)" sawlit:⟨6. ⟩tTurin CGT 58005//Die Lehre des Amenemope 24.1-25.9: [Seite A.1]
• wn.w=k ḥr sꜣ=f m ḥr(,j)-sꜣ "Der, auf dessen Rücken du warst, ist ein $ḥr.j-sꜣ$-Rind." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 580: [P/V/W 75 = 704]
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: SꜢ, "RÜCKEN; RÜCKSEITE"|"BACK; BACK (OF SOMETHING)" • _, "[SUBSTANTIV ODER EIN SUBSTANTIVISCHER AUSDRUCK]"|"" • WNN, "EXISTIEREN; SEIN"|"TO EXIST; TO BECOME"
TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Rind]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥr.j-sꜣ

"Nachfolgender"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855350|Pyr 1226d
• n rḏi̯.n=k sw n ḥr(,j)-sꜣ=k nḥm.n=k sw m-ꜥ knm,t "Du kannst/brauchst es nicht einem, der nach dir kommt, zu geben, nachdem du es dem $knm.t$-Vogel weggenommen hast." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 521: [M/C med/W 103 = 547]
• n rḏi̯.n sw Ppy pn n ḥr(,j)-sꜣ=f nḥm.n=⟨f⟩ sw m-ꜥ knm,t "Dieser Pepi braucht es nicht einem, der nach ihm kommt, zu geben, nachdem er es dem $knm.t$-Vogel weggenommen hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 521: [P/C ant/W 54 = 443]
bbawpyramidentexte
COLLOC: KNM.T, "[EIN BÖSER VOGEL]"|"[A BAD BIRD]" • SW, "ER [ENKL. PRON. SG.3.M.]; SICH [ENKL. PRON. SG.3.M.]; IHN [ENKL. PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • NḤM, "FORTNEHMEN; RETTEN"|"TO TAKE AWAY; TO RESCUE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Nachfolgender: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥr.j-sꜣ

"dahinter befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:856901|CT II, 43g
• ḫt-ds ḥnsk,t n(,j).t wḥꜥ tnw ḥr,j-sꜣ wḥꜥ ""Stechholz", Locke (Fiederbart) (?) des Fiedebartwelses, Rückenflosse (?) des Fiederbartwelses." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,11]
sawmedizin
COLLOC: WḤꜤ.T, "NILHECHT"|"NILE PIKE" • ḤNK.T, "HAARFLECHTE"|"BRAIDED LOCK OF HAIR" • ḪT-DS, "[BAUM]"|""
 1 times
glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • N1: 1 times • Aa17: 1 times • Z1: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
dahinter befindlich: 1 times
ADJECTIVE: 1 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥr.j-sꜥnḫ

"Oberbildhauer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854229|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1601

ḥr.j-srḫ

"der auf der Palastfassade ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862078|LGG V, 379

ḥr.j-sḫm.w

ḥr.j-sḫm.w

"Oberhaupt der Machtwesen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862155|LGG V, 380

ḥr.j-sštꜣ

"Hüter des Geheimnisses"|"privy to the secret(s)"|epitheton_title•title|ID:108830|Wb 4, 298.22-299.13; Jones, Titles OK, no. 2233

•//[A.9]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ⟨ḫtm,w⟩-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr(,j)-⟨s⟩štꜣ n,t.t wn ḥzi̯.y n nṯr=f //[A.10]// nʾ,tj "Der Iripat, Hatia, Königs⟨siegler⟩, einzige Freund, Geheimrat von allem, was existiert, gelobt von seinem Stadtgott;" sawlit:Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)//⟨Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)⟩: [A.9]

•//[1]// ⸢mꜣꜣ⸣ ꜥw,t ⸢ḫꜣs,t⸣ //[2]// ⸢ḥm-nṯr⸣-⸢Rꜥw⸣ m ⸢Šzp,w-jb-Rꜥw⸣ //[3]// ⸢wꜥb⸣ ⸢Mn⸣-s.wt-N,j-wsr-Rꜥw //[4]// (j)m(,j)-⸢rʾ⸣-jr(,w)-ꜥn,t-pr-ꜥꜣ ḥr(,j)-sšt⸢ꜣ⸣ //[5]// ⸢mḥnk⸣-nswt mrr(,w)-nb=f //[6]// jmꜣ⸢ḫ,w-ḫr-n⸣sw[t] //[7]// nb-⸢jmꜣ⸣ḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[8]// (j)r(,j-⸢j)ḫ(,t)⸣-nswt N(,j)-ꜥnḫ-H̱nm,w "Das Betrachten des Kleinviehs der Wüste (durch den) Priester des Re in 'Die Herzensfreude des Re' (Sonnenheiligtum des Niuserre), Wab-Priester des 'Die Plätze des Niuserre dauern' (Pyramidenanlage des Niuserre), Vorsteher der Nagelpfleger des Palastes und Hüter des Geheimnisses, Vertrauter des Königs, ein von seinem Herrn Geliebter, Versorgter beim König, Herr der Ehrwürdigkeit vor dem großen Gott, der Verwalter des Königsvermögens Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]

• sḥḏ-(ḥm,w)-nṯr Mn-nfr-mry-Rꜥw smr-wꜥ,tj ḫrj-ḥꜣb,t jmj-(rʾ)-jꜣw ḥrj-sštꜣ [_] "Der Aufseher der Priester des Pyramidenanlage des Pepi I, der Einzige Freund und Vorlesepriester, der Geheimrat ..." bbawfelsinschriften:Gebel es-Silsileh 26//⟨TEXT⟩: K3

•//[3]// Ṯy zꜣ 1 ḏbꜥ,wt jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ ⸢ḥr,j⸣[-sštꜣ] [...] "Tjy (von der) Phyle 1 - Siegelabdruck des Friseurs am Palast: Der Friseur am Palast und Hüter des Geheimnisses ..." bbawarchive:pCairo 58063 frame 8 (31 A)//pCairo 58063 frame 8 (31 A): [3]

• jr ḥr-sꜣ nn ḥms pw jri̯.w.n Jnp,w ḥr,j-sštꜣ ḫr tp n nṯr pn //x+4,8// jw nn tkn ḫr,j-ḥb nb r=f r ꜥrq ḥr,j-sštꜣ kꜣ,t nb.t jm=f wp⟨w⟩-r ḫtm,w-nṯr ꜥq m tp ḫr-ꜥ n ḥr,j-sštꜣ "Danach nun setzte sich Anubis, der Oberste der Geheimnisse, unter den Kopf dieses Gottes, wobei sich ihm kein Vorlesepriester nähern soll bis der Oberste der Geheimnisse jede Arbeit an ihm vollendet hat, außer der Gottessiegler, der eindringt in den Kopf unter der Anweisung des Obersten der Geheimnisse." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,7

bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: MḤNK-NSWT, "VERTRAUTER DES KÖNIGS"|"INTIMATE OF THE KING" • JM.J-Rʾ-JR.W-ꜥN.T-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER NAGELPFLEGER DES PALASTES"|"OVERSEER OF MANICURISTS OF THE PALACE" • MRR.W-NB=F, "EIN VON SEINEM HERRN GELIEBTER"|"BELOVED OF HIS LORD"

35 times • 5 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D2-D21-S29-N37-X1-X13): 1 times • 1 times • (D2-N35-N37-X1-U30-Y2v): 1 times • 1 times • (D2-O34-N37-N16-US248Y1VARB): 1 times • 1 times • (N1-N37-X1-U30-G1-US248Y1VARB): 1 times • 1 times

glyphs:N37: 65 times • D2: 63 times • S29: 55 times • D21: 53 times • U30: 52 times • X1: 51 times • O34: 9 times • N1: 8 times • N16: 8 times • G1: 7 times • Y1: 7 times • Z9: 6 times • G7: 6 times • US248Y1VARB: 2 times • N34: 1 times • [[: 1 times •]]: 1 times • Z1: 1 times • X13: 1 times • N35: 1 times • Y2v: 1 times • E15: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 153 times • MK & SIP: 11 times • TIP - Roman times: 7 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 148 times • Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

Hüter des Geheimnisses: 158 times • [Titel]: 8 times • Geheimrat: 5 times • [Titel]; Geheimrat: 1 times • (Erg.zerstört)[Titel]; Geheimrat: 1 times

EPITHETON_TITLE: 173 TIMES • TITLE: 173 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ

"Hüter des Geheimnisses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855345|LGG V, 380

• mntf ḥr,j-{šsꜣ}⟨sšt⟩ꜣ "Er ist der Meister der Geheimnisse." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 1,1-2,4: ⟩ Magischer Text: [vs. 1,6]

• H̱nm nb-Ḥw,t-wr ⟨ḥr,j⟩-sštꜣw n wr dn ḥnm.n=f tjmḥw //[x+7,5]// [n,tj] [j]m "Chnum, der Herr von Hut-weret (und) ⟨Hüter⟩ des Geheimnisses dieses Großen (Horusauges), nahm sich den roten Ocker (zur Färbung der Hautfarbe der Menschen), der darin (in dem Auge) ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,4]

bbawtempelbib, sawmedizin

COLLOC: WR.T, "DAS GROSSE (HORUSAUGE)"|"GREAT-ONE (EYE OF HORUS)" • NB-ḤW.T-WR.T, "HERR VON HUT-WERET (CHNUM)"|"" • ṮMḤ.Y, "ROTER OCKER (AUS NUBIEN)"|"[A KIND OF RED OCHRE]"

1 times • (D2-D21-Z4-N1-Ff100-O34-N37-Aa18-G1-Y1-Z3A): 1 times

glyphs:O34: 2 times • N37: 2 times • Z4: 2 times • G1: 2 times • X1: 1 times • U30: 1 times • Z1: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • Ff100: 1 times • Aa18: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ

"Hüter des Geheimnisses"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855739|Wb 4, 298.22-299.13

ḥr.j-sštꜣ-wꜥb.t-nswt

"Hüter des Geheimnisses der Wab-Werkstatt des Königs"|"privy to the secret(s) of the king's pure place"|epitheton_title•title|ID:853864|Jones, Titles OK, no. 2246

•//[4]// qrs(.w) //[5]// m ẖr-nṯr //[6]// jꜣwi̯(.w) nfr wr,t //[7/8]// nb-jmꜣḫ{,t}-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[9]// ḥr,j-sštꜣ-wꜥb,t-nswt ꜥnḫ-ḥꜣ=f "Er möge bestattet sein in der Nekropole, indem er sehr schön alt ist, der Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Verwalter des Königsvermögens und Hüter des Geheimnisses der Wab-Werkstatt des Königs Anch-haf." bbawgrabinschriften:unterer Sturzbalken//Opferformel: [4]

bbawgrabinschriften

ḥr.j-sštꜣ-wʿb.t-nswt

colloc: ʿnḫ-ḥꜣ=f, "Anch-haf"|"Ankh-haf" • nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ, "Herr der Ehrwürdigkeit beim grossen Gott"|"possessor of reverence with the great god" • ꜣwj̱, "alt sein"|"to grow old; to be old"

glyphs:X1: 2 times • M23: 1 times • N35: 1 times • D2: 1 times • A6: 1 times • S29: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses der Wab-Werkstatt des Königs: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-Pr-wr

"Hüter des Geheimnisses des Per-wer"|"privy to the secret(s) of the Per-wer"|epitheton_title•title|ID:400581|Ward, Titles, no. 1014

ḥr.j-sštꜣ-pr-ꜥꜣ

"Hüter des Geheimnisses des Palastes"|"privy to the secret(s) of the palace"|epitheton_title•title|ID:450583|Jones, Titles OK, no. 2271

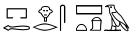
•//[1]// ḥr,j-sštꜣ-[pr-ꜥꜣ] ḫrp-ʿḥ Nfr "Der Hüter des Geheimnisses [des Palastes] und Palastleiter Nefer." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Name+Titel: [1]

•//[Signalement:1]// (j)r,(j-j)ḫ(,t)-nswt zḫꜣ,w-pr-ꜥꜣ ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ //[2]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr⸣-nṯr-ꜥꜣ //[3]// ḥr,j-sštꜣ-pr-ꜥꜣ //[4]// ⸢N(,j)-Mꜣʿ,t⸣-Rʿw "Der Verwalter des Königsvermögens, Palastschreiber, Chentischi des Palastes und Versorgter beim großen Gott, der Hüter des Geheimnisses des Palastes Ni-maat-Re." bbawgrabinschriften:Südwand//Opfertisch-Szene: [Signalement:1]

•//[1]// [...] ⸢qrs(.w)⸣ ⸢m⸣ ⸢ḫr-nṯr⸣ m nb-jmꜣḫ //[2]// [...] ʔ[mḥnk]?-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-pr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-Sšꜣ,t //[3]// [...] (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Kꜣ(=j)-m-ḥz,t "... er möge bestattet sein in der Nekropole als Herr der Ehrwürdigkeit ... der [Vertraute(?)] des Königs, Hüter des Geheimnisses des Palastes, Priester der Seschat, ... der Verwalter des Königsvermögens Kai-em-hezet." bbawgrabinschriften:Westwand//Vogelfang-Szene: [1]

bbawgrabinschriften

colloc: ḥm-nṯr-Sšꜣ.t, "Priester der Seschat"|"priest of Seshat" • Kꜣ=j-m-ḥz.t, "Kai-em-hezet"|"Kai-em-hezet" • zḫꜣ.w-pr-ꜥꜣ, "Palastschreiber"|"scribe of the palace"

 1 times

glyphs:O1: 1 times • O29: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times • S29: 1 times • N37: 1 times • X1: 1 times • U30: 1 times • G1: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Hüter des Geheimnisses des Palastes: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-m-rʾ-pr.w

"Hüter des Geheimnisses in den Tempeln"|"privy to the secret(s) of chapels"|epitheton_title•title|ID:852739|vgl. Ward, Titles, no. 1026

•//[I,c,1]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ(,tj)-ʿ ḫtm,tj-bj,tj smr-wʿ,t(j)-n(,j)-mr,wt wr-n(,j)-nsw,t-ꜥꜣ-n(,j)-bj,tj sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[I,c,2]// (j)m(,j)-rʾ-ʿb-wḥm-šw,t-nšm,t zš.du n(,j) sḫmḫ-jb sꜣu̯-jwi̯.t=f n šny,t //[I,c,3]// ḏd.n n=f ḫ,t.pl ḥr,t=sn ptr.n nb-tꜣ.du jqr=f ⟨ṯni̯.n⟩=f ḫnt jdb.du //[I,c,3-4]// jr(,j)-n(,j)-ḥḏ-ḥnʿ-nbw //[I,c,4]// nr-ʔkꜣ.pl?-n(,j)-ꜥꜣ,t-nb.t z n(,j) mꜣʿ,t ḫnt tꜣ.du mt(j) mꜣʿ //[I,c,5]// mj Ḏḥwtj ḥr(,j)-sštꜣ.pl-m-rʾ-pr.pl (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(.t)-n.t-pr-nsw,t ʿqꜣ r tḫ //[I,c,6]// mj,tj mḫꜣ,t wꜣḥ-jb mnḫ nḏ,wt-rʾ ḏd nfr,t wḥm mrr.t //[I,c,7]// wꜣḥ-jb jw,tj-sn.nw=f nfr sḏm jqr ḏd sr wḥʿ ṯss.t ṯnn nb=f //[I,c,8]// ḫnt ḥḥ,pl twt mꜣʿ n(,j) mr,wt šw m jri̯.t jsf,t wʿ jb n(,j) bj,tj smt(j).n=f //[I,c,8-9]// jwn-Šmʿw-m-pr-nsw,t šms //[I,c,9]// nb=f r nmt,t.pl=f ʿq-jb=f ḫnt šny,t ḥꜣ(,j) nb=f m wʿʿ,w Ḥr mnḫ //[I,c,10]// m s,t ʿḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb=f-mꜣʿ ḏd.w n=f mdw,t ḥꜣp.t gmi̯ ṯ(ꜣ)s snḏm //[I,c,11]// qsn,t jri̯ ḫ,t r tp-nfr ḫtm,tj-bj,tj jm,j-rʾ-gs-pr jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rʾ-ḫtm,t Sḥtp-jb-Rʿ ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der geliebte Einziger-Freund (wörtl.: der einzige Freund, der zur Liebe (des Königs) gehört), der Große des Königs von Oberägypten, der Bedeutende des Königs von Unterägypten, der hohe Beamte an der Spitze der $rḫy.t$-Untertanen, der Vorsteher des Hornviehs, der Huftiere, des Geflügels und der Fische (und?) der beiden Vogelteiche des Vergnügens, dessen Kommen vom Hofstaat erwartet wird, zu dem die Leute/Generationen ihr Anliegen gesagt haben, dessen Fähigkeit der Herr der beiden Länder bemerkt hat und den er vor den beiden Ufern {auszeichnet} ⟨ausgezeichnet hat⟩, der Verwalter des Silbers und des Goldes, der Hüter alles kostbaren Gesteins, ein Mann der Wahrheit an der Spitze der beiden Länder, zuverlässig und gerecht wie Thoth, der Oberste der Geheimnisse in den Tempeln, der Vorsteher aller Arbeiten des Königshauses, genauer als das Lot, das Ebenbild der Waage, der Aufmerksame mit wohltuendem Rat, der das Vollkommene sagt (und) der wiederholt, was sehr geschätzt wird, der Aufmerksame, dessen Gleichen es nicht gibt, vollkommen beim Zuhören und fähig beim Reden, ein hoher Beamter, der das Verknotete löst, den sein Herr an der Spitze von Millionen auszeichnet, der wahrhaft vollendet an Beliebtheit ist, der frei von unrechtmäßigem Handeln ist, der Einzige im Herzen (wörtl.: des Herzens) des Königs von Unterägypten, den er (der König) (auf seine Zuverlässigkeit) geprüft hat, die Stütze Oberägyptens im Palast, der seinem Herrn auf seinen Schritten folgt, sein Vertrauter an der Spitze des Hofstaates, der ganz privat um seinen Herrn ist (wörtl.: im Allein sein), (d.h. um) den wohltätigen Horus (?) in der Palaststätte, der wahrhafte Liebling/Vertraute seines Herrn, zu dem geheime Angelegenheiten gesagt werden, der den (richtigen) Spruch findet, der die Schwierigkeiten mildert/versüßt, der die Sachen erfolgreich erledigt, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Verwalter des Wirtschaftsbetriebes, der Stellvertreter des Siegelvorstehers, Sehetep-ib-Re, er sagt:" sawlit: ⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,1]

sawlit

colloc: zꜣ-jw.t=f, "einer, auf dessen Kommen man wartet"|"one whose coming is awaited" • jr.j-n-ḥḏ-ḥnʿ-nbw, "Hüter des Silbers und des Goldes"|"keeper of silver and gold" • nr-n-ꜥꜣ.t-nb.t, "Hüter von allen kostbaren Gesteinen"|"protector of all precious stones"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses in den Tempeln: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-Nj.t-n-p.t

"Hüter des Geheimnisses der Neith des Himmels"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863654|Bareš, Abusir IV, 60

ḥr.j-sštꜣ-n-jꜥ.w-rꜣ-nb-nswt

"Vertrauter jedes Frühstücks des Königs"|"privy to the secret(s) of every repast of the king"|epitheton_title•title|ID:850203|Jones, Titles OK, no. 2236

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s,tpl-Ttj ḥr,j-sštꜣ-n-ḫtm,t-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-jḥ,wt (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,pl (j)m(,j)-rꜣ-ḥtp,tpl-nb,(w)t-n(,w)t-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-jꜥ,w-rꜣ-nb-nswt //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫntj-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-(j)ḫ,t-nb(,t)-ḏjdj,t-p,t-qmꜣ-tꜣ (j)m(,j)-rꜣ-sḫ,tdu-ḥtp,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,tpl≡f-nb(,wt) mꜣꜣ-ḥꜣb-nfr-ꜥbꜣ-sḫ,tdu //[3]// jmꜣḫ[,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ] Nj-smd,t //[4]// (j)m(j)-rꜣ-s,t-ḫntj-š-pr-ꜥꜣ "Der Priester der Teti-Pyramide, Geheimrat des Gottesschatzes, Vorsteher von Hut-ihut, Vorsteher der Sumpfgebiete, Vorsteher aller Opfer des Königs, Vertrauter jedes Frühstücks des Königs, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Vorsteher jede Sache, die der Himmel gibt und die die Erde erschafft, Vorsteher der beiden Opferfelder, Vorsteher des Frühstücks des Königs an all seinen Plätzen, der das schöne Fest sieht, das die beiden Felder darbringen, Versorgter beim Großen Gott, Ni-semdet, der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//4. rechter äußerer Außenpfosten: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s.tpl-Ttj ḥr,j-sštꜣ-n-ḫtm,t-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-jḥ,wt (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,pl (j)m(,j)-rꜣ-ḥtp,tpl-nb,(w)t-n,(w)t-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-jꜥ,w-rꜣ-nb-nswt //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-(j)ḫ,t-nb(.t)-ḏjdj,t-p,t-qmꜣ-tꜣ (j)m(,j)-rꜣ-sḫ,tdu-ḥtp,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,tpl≡f-nb(,wt) mꜣꜣ-ḥꜣb-nfr-ꜥbꜣ-sḫ,tdu //[3]// jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nj-smd,t //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ "Der Priester der Teti-Pyramide, Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes, Vorsteher von Hut-ihut, Vorsteher der Sumpfgebiete, Vorsteher aller Opfer des Königs, Vertrauter jedes Frühstücks des Königs, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Vorsteher jede Sache, die der Himmel gibt und die die Erde erschafft, Vorsteher der beiden Opferfelder, Vorsteher des Frühstücks des Königs an all seinen Plätzen, der das schöne Fest sieht, das die beiden Felder darbringen, Versorgter beim Großen Gott, Ni-semdet, der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//2. linker äußerer Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḤTP.WT-NB.WT-N.WT-NSWT, "VORSTEHER ALLER OPFER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL OFFERINGS OF THE KING" • MꜢꜢ-ḤꜢB-NFR-ꜤBꜢ-SḪ.TJ, "DER DAS SCHÖNE FEST SIEHT, DAS DIE BEIDEN FELDER DARBRINGEN"|"BEHOLDER OF THE PERFECT FESTIVAL WHICH THE TWO FIELDS PRESENT" • JM.J-Rꜣ-Jꜥ.W-Rꜣ-NSWT-M-S.WT=F-NB.WT, "VORSTEHER DES FRÜHSTÜCKS DES KÖNIGS AN ALLEN SEINEN PLÄTZEN"|"OVERSEER OF ALL THE KING'S REPASTS IN ALL HIS PLACES"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Vertrauter jedes Frühstücks des Königs: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-jp.t-nswt

"Hüter des Geheimnisses des Frauenhauses des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852363|Jones, Titles OK, no. 2237

•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr ⟨⟨jmꜣḫ,w-⟩⟩ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-(n-)nswt-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-s,t ḥr,j-sštꜣ-(n-)jp,t-nswt //[3]// Sšm,w "Der Versorgte bei Osiris, ⟨⟨Versorgte⟩⟩ beim großen Gott, Verwalter des Königsvermögens des Palastes, Vorsteher der Stätte (Hausmeister?) und Hüter des Geheimnisses des Frauenhauses des Königs Seschemu." bbawgrabinschriften:Scheintür des Seschemu//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SŠM.W, "SESCHEMU"|"SESHEMU" • JR.J-JḪ.T-N-NSWT-PR-ꜤꜢ, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS DES PALASTES"|"" • JM.J-Rꜣ-S.T, "VORSTEHER DER STÄTTE (HAUSMEISTER?)"|"OVERSEER OF THE STOREHOUSE (?)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses des Frauenhauses des Königs: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-jtj=f

"Hüter des Geheimnisses seines Vaters"|"privy to the secret(s) of his father"|epitheton_title•title|ID:852511|Jones, Titles OK, no. 2241

•//[x+5]// [...] [ḥr,j-sšt]ꜣ-n-jtj≡f⌝ Nb(≡j)-m-ꜣḫ,t "... Hüter des Geheimnisses seines Vaters Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Türrollen-Fragment//⟨Text⟩: [x+5]

•//[1]// ⌜(j)r(,j)-pꜥ,t⌝ zꜣ-nswt-n-ḫ,t≡f //[2]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t-ḥr,j-tp zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-jtj≡f //[3]// sms,w-sn,wt ḫt-wr //[4]// smr-wꜥ,tj //[4/5]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj≡f Nb-m-ꜣḫ,t "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Ältester des Senut-Heiligtums, Gefolgsmann des Großen, einziger Freund und Hüter des Geheimnisses seines Vaters Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Ostwand//nördliche Personenbeischriften: [1]

•//[1]// nswt-bj,tj Ḫꜥj≡f-Rꜥw zꜣ≡f n ḫ,t≡f sms,w (j)r(,j)-pꜥ,t [ḥꜣ,tj]-ꜥ //[2-3]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj≡f zḫꜣ,w-mḏꜣ(,t)-nṯr-n-[jtj≡f] //[4]// smr-wꜥ,tj-n-jtj≡f ḫrp-ꜥḥ //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[6]// ḥm-bꜣ,w-Nḫn ḫt-wr //[7]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t //[8]// jmꜣḫ,w-ḫr-jtj≡f //[9]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj≡f jm,j-jb-n-jtj≡f //[10]// Jwn-Rꜥw "Des Königs von Ober- und Unterägypten Chephrens ältester leiblicher Sohn, der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), oberster Vorlesepriester seines Vaters, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Einziger Freund seines Vaters, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Diener der Bas von Hierakonpolis, Gefolgsmann des Großen, Vorsteher jeder Arbeit, Versorgter bei seinem Vater, Hüter des Geheimnisses seines Vaters und Liebling seines Vaters Iun-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]

•//[1]// [...] [ꜥ_?]t ḥr,j-sštꜣ-n-jtj≡f ⌜Sḫm-⌝[kꜣ]-Rꜥw "Der ... Hüter des Geheimnisses seines Vaters Sechem-ka-Re." bbawgrabinschriften:Türgewände//linkes Gewände: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪT-WR, "GEFOLGSMANN DES GROSSEN"|"ATTENDANT OF THE GREAT-ONE" • ZḪꜢ.W-MḎꜢ.T-NṮR-N-JTJ=F, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES SEINES VATERS"|"SCRIBE OF THE GOD'S BOOK OF HIS FATHER" • JM.J-JB-N-JTJ=F, "LIEBLING SEINES VATERS"|"CONFIDANT OF HIS FATHER"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Hüter des Geheimnisses seines Vaters: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-ꜥḥ-šps.j

"Hüter des Geheimnisses des erhabenen Palastes"|"privy to the secret(s) of the august palace"|epitheton_title•title|ID:400919|Inscr. Sinai, 230

ḥr.j-sštꜣ-n-wꜣḏ.tj

"Hüter des Geheimnisses der beiden Göttinnen"|"privy to the secret(s) of the two goddesses (Wadjet and Nekhbet)"|epitheton_title•title|ID:400748|Wb 4, 299.10; Ward, Titles, no. 1009

• *nswt ḏs=f ḏd=f ((n)) ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ pr,wj.du-nbw //[2.8]// pr,wj.du-ḥḏ ḥr,j-sštꜣ-n(,j)-wꜣḏ,tj.du "Der König selbst / persönlich, er sprach (nun) ((zu)) dem Königssiegler, dem Einzigen Freund, dem Vorsteher der Beiden Goldhäuser und der Beiden Silberhäuser, (und) Geheimrat der Beiden Uräen:" sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//〈Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)〉: [2.7]*

• *ḏi̯=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫꜣ m ḫ,t nb.t nfr[.t] [wꜥb.t] //[x+9]// ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḥr,j-sštꜣ-ꜣnꜣ?-wꜣḏ,tj ꜥq ḥr bs n s,t-ḏsr,t //[x+10]// Ḏꜣb wḥm-ꜥnḫ jri̯.n jm,j-rꜣ-nb(y).w.pl ḥmw,w ꜥq Twrj mꜣꜥ-ḫrw //[x+11]// msi̯.n ḫkr,t-nswt Ḥpw mꜣꜥ,t-ḫrw "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Tausend an jeder schönen [und reinen] Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Iripat und Hatia, der Geheimrat der beiden Schutzgöttinnen, der in das Geheimnis des heiligen Platzes eingeweiht ist, Djab, der das Leben wiederholt, den der Vorsteher der Goldschmiede und Künstler mit Zutritt, Turi, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Hofdame Hepu, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Djab (Chicago OIM 6897)//〈Stele des Djab (Chicago OIM 6897)〉: [x+8]*

• *//[F,1]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-sštꜣ-n-mdw-nṯr jm,j-rꜣ-wḏꜥ-mdw-nb-štꜣ //[F,2]// ḥr,j-sštꜣ-n(,j)-Wꜣḏ,tj ḏbꜣ Wr,t-ḥkꜣ ḥr,j-tp-Nḫb jm,j-rꜣ-ḫtm,t Jy-ḫr-nfr,t jri̯(.w) n Zꜣ,t-Ḫnsw "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer, sole friend (of the king), chief of secrets of the divine words (hieroglyphs), overseer of all secret judgements, chief of secrets of the Two Ladies (Nekhbet and Uto), who adorns the Great-of-Magic, chief of Elkab, overseer of the treasury, Ikhernofret, born of Zatkhonsu." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//〈Stele des Ichernofret (Berlin 1204)〉: [F,1]*

• *ḏi̯=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb.t nfr[.t] [wꜥb.t] //[x+8]// ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n(,j) (j)r,(j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḥr,j-sštꜣ-(n)-Wꜣḏ,tj,du ꜥq ḥr bs n(,j) s,t //[x+9]// ḏsr.t Ḏꜣb wḥm-ꜥnḫ jri̯(.w) n jm,j-rꜣ-nb.(y)w.pl ḥmw,w ꜥq Twrj mꜣꜥ-ḫrw //[x+10]// msi̯(.w) n ḫkr,t-nswt Ḥp,w mꜣꜥ,t-ḫrw "sie mögen ein Invokationsopfer geben, (bestehend aus) Brot und Bier, Rindern und Geflügel sowie 1000 an allen gut[en] und [reinen] Sachen, von denen ein Gott lebt, für den Ka des Iripat und Hatia, des Geheimrates der beiden Schutzgöttinen, dessen, der in die Geheimnisse des heiligen Platzes eingeweiht ist, Djab, der das Leben wiederholt, gezeugt von dem Vorsteher der Goldschmiede und Handwerker mit Zugang(sberechtigung), Turi, dem Gerechtfertigten, und geboren von dem königlichen Schmuckstück, Hepu, der Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Djab (Chicago OIM 6897)//〈Stele des Djab (Chicago OIM 6897)〉: [x+7]*

• *//[II.e.1]// [rpꜥ] [ḥꜣ,tj]-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-[wꜥ,tj] ḥr(,j)-ss[tꜣ-n]-ꜣwꜣd.tj? (j)m(,j)-r(ꜣ)-[___] [...] [Mnṯ,w-ḥtp] "[The hereditary noble and local prince], sealer of the king of Lower Egypt, [sole] friend, master of secrets of the two serpents (?), overseer of [the treasury(?), ..., Mentuhotep]." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//〈Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)〉: [II.e.1]*

sawlit

COLLOC: JM.J-Rꜣ-NB.YW, "VORSTEHER DER GOLDSCHMIEDE"|"OVERSEER OF GOLDSMITHS" • PR.WJ-NBW, "VERWALTUNG DER BEIDEN GOLDHÄUSER"|"ADMINISTRATION OF THE TWO HOUSES OF GOLD" • JM.J-Rꜣ-WḎꜥ-MDW-NB-SŠTꜣ, "VORSTEHER JEDES GEHEIMEN RICHTERKOLLEGIUMS"|""

(E15-N35-M13-X1-Z4-I44): 1 times • (D2-D21-O34-N37-X1-U30-N35-I44-V30): 1 times

glyphs:X1: 3 times • N35: 2 times • M13: 2 times • Z4: 2 times • I44: 2 times • D2: 2 times • O34: 2 times • N37: 2 times • E15: 1 times • D21: 1 times • U30: 1 times • V30: 1 times • Z1: 1 times • I13: 1 times

MK & SIP: 4 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Hüter des Geheimnisses der beiden Göttinnen: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wꜥb.t

"Hüter des Geheimnisses der Werkstatt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851840|Jones, Titles OK, no. 2245

• *//[1]// mḏḥ,w-qd,w-nswt-ḥwi̯,t-ḥd,t-wr-jri̯,t-m-Tꜣ-wr ḥm-nṯr-Sšꜣ,t-ḫnt,(j)t-ḥw,t-rw,tj (j)m(,j)-rꜣ-qd(,w)-n-ḫnw //[2]// 〈〈(j)m(,j)-rꜣ-〉〉qd,w-n-pr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// sqd-n-wjꜣ-ꜥꜣ //[4]// [ꜣ_?]-nswt //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-kꜣ,t-qd-m-[pr,wj] //[6]// mḥnk-nswt (j)m(,j)-[rꜣ-ꜣ_?] Kꜣ(=j)-pw-nswt //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f jrr-mrr,t-nb=f-rꜥw-nb //[8]// (j)m(,j)-rꜣ-qd,w-n-wꜥb,t ḥr,j-sštꜣ-n-wꜥb,t //[9]// wꜥb-nswt (j)m(,j)-rꜣ-qd,w-n-pr-dwꜣ,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-qd,w-n-sḫ,wt-nb(,wt) //[10]// mr,y-jtj=f jmꜣḫ,w-ḫr-jtj=f jmꜣḫ,w-ḫr-mw,t=f Kꜣ(=j)-pw-nswt "Der große Baumeister des Königs bei der Herstellung der weißen Krone(?), was im Thinitischen Gau gemacht ist, Priester der Seschat, die vor dem Haus der Ruti(?) ist, Vorsteher der Maurer der Residenz, 〈〈Vorsteher〉〉 der Maurer des Palastes, Verwalter des Königsvermögens, Schiffer der großen Barke, [--ein_Titel--] des Königs, Hüter des Geheimnisses der Bauarbeit [in den beiden Häusern], Vertrauter des Königs, der Vorsteher der [--ein_Titel--] Kai-pu-nisut, Versorgter bei seinem Herrn, der tut, was sein Herr täglich wünscht, Vorsteher der Maurer der Werkstatt, Hüter des Geheimnisses der Werkstatt, Wab-Priester des Königs, Vorsteher der Maurer des Morgenhauses, Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Vorsteher der Erbauer aller Felder, Geliebter seines Vaters, Versorgter bei seinem Vater und Versorgter bei seiner Mutter Kai-pu-nisut." bbawgrabinschriften:Holzstatue JE 67369//Statuenbasis: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-SŠꜣ.T-ḪNT.JT-ḤW.T-RW.TJ, "PRIESTER DER SESCHAT, DIE VOR DEM HAUS DER RUTI (?) IST"|"" • JM.J-Rꜣ-QD.W-N-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER MAURER DES PALASTES"|"" • SQD-N-WJꜣ-ꜥꜣ, "SCHIFFER DER GROSSEN BARKE"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses der Werkstatt: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wpw.wt-ḥtp-nṯr

"Hüter des Geheimnisses der Aufträge des Gottesopfers"|"privy to the secret(s) of commissions of the divine offerings"|epitheton_title•title|ID:852926|Jones, Titles OK, no. 2248

•//[1]// [...] ⸢(j)m(,j)⸣-rʾ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-(j)r(,j)-mḏꜣ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wpw,wt-ḥtp-nṯr //[2]// [...] [jmꜣ]ḫ,w-ḫr-Jnp,w-nb-ḫr(,t)-nṯr ⟨⟨(jmꜣḫ,w)⟩⟩-ḫr-Wsjr-nb-Ꜣbḏ,w (j)r(,j)-mḏꜣ,t Qꜣr "... Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreibergehilfen, Hüter des Geheimnisses der Aufträge des Gottesopfers ... Versorgter bei Anubis, dem Herrn der Nekropole und ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Osiris, dem Herrn von Abydos, der Schreibergehilfe Qar." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

•//[1]// [...] (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-(j)r(,j)-mḏꜣ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wpw,wt-ḥtp-nṯr //[2]// [...] [jmꜣḫ,]w-ḫr-Jnp,w-nb-ḫr(,t)-nṯr ⟨⟨[jmꜣḫ,]w⟩⟩-ḫr-Wsjr-nb-Ꜣbḏ,w (j)r(,j)-mḏꜣ,t Qꜣr "... Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreibergehilfen, Hüter des Geheimnisses der Aufträge des Gottesopfers ... Versorgter bei Anubis, dem Herrn der Nekropole und ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Osiris, dem Herrn von Abydos, der Schreibergehilfe Qar." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-JNP.W-NB-ḪR.T-NṮR, "VERSORGTER BEI ANUBIS, DEM HERRN DER NEKROPOLE"|"REVERED WITH ANUBIS, LORD OF THE NECROPOLIS" • JMꜢḪ.W-ḪR-WSJR-NB-ꜢBḎ.W, "VERSORGTER BEI OSIRIS, DEM HERRN VON ABYDOS"|"REVERED WITH OSIRIS, LORD OF ABYDOS" • ZꜢB-SḤḎ-JR.J-MḎꜢ.T, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBERGEHILFEN"|"JURIDICIAL INSPECTOR OF BOOKKEEPERS"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hüter des Geheimnisses der Aufträge des Gottesopfers: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wpw.wt-štꜣ.wt

"Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge"|"privy to the secret(s) of secret commissions"|epitheton_title•title|ID:850180|Jones, Titles OK, no. 2249; WbZ: DZA 22298190

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)[ʿq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ẖy,wj-Ḥr,w //[3]// [ẖrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ḫr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•smr-wʿw,tj ẖr,j-ḥꜣb,t ḥrj-sštꜣ-n-wp,tpl-štꜣ,t Ḫwj "Der Einzige Freund, Vorlesepriester und Geheimrat der geheimen Aufträge Chui." bbawgrabinschriften:Raum 2//2. linker Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-WSJR-NB-QRS-M-ḪR-NṮR, "VERSORGTER BEI OSIRIS, DEM HERRN DES BEGRÄBNISSES IN DER NEKROPOLE"|"REVERED WITH OSIRIS, LORD OF THE BURIAL IN THE NECROPOLIS" • ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge: 1 times • "Geheimrat der geheimen Aufträge": 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏ.t-mdw-n.t-nb=f

"Hüter des Geheimnisses über den Befehl seines Herrn"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850889|Jones, Titles OK, no. 2263

•//[Titelsequenz:1]// ẖr,j-tp-nswt wr-mḏ-Šmʿ,w ẖrp-zẖꜣ,w(w) jwn-knmw,t (j)m(,j)-r(ʾ)-wsḫ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nb≡f mr,y-nb≡f ⟨n,j⟩-jb-nb≡f mrr(,w)-nb≡f //[Titelsequenz:2]// zꜣb-ʿḏ-mr mrj̱≡f-Mꜣʿ,t ns,t-ḫnt,jt nb-jmꜣḫ Kꜣ≡j-m-nfr,t jrr-mrr,t-nṯr≡f mrr(,w)-nb≡f-rʿw-nb Kꜣ≡j-m-nfr,t "Der Kammerdiener des Königs, Großer der Zehn von Oberägypten, Leiter der Schreiber, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der breiten Halle, Hüter des Geheimnisses über den Befehl seines Herrn, der von seinem Herrn Geliebte, Liebling seines Herrn, ein von seinem Herrn Geliebter, Senior-Verwalter der Provinz, er liebt Maat, Vorsitzender, Ehrwürdiger, Kai-em-neferet, der tut, was sein Gott wünscht, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferträger und Gaben: [Titelsequenz:1]

•//[Titelsequenz:1]// ẖr(,j)-tp-nswt mdw-rḫ,yt ḥr,j-sštꜣ wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w wr-mḏ-Šmʿ,w ẖrp-zẖꜣ(,ww) jwn-knmw,t (j)m(,j)-r(ʾ)-wsḫ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ(,t)-mdw-n,t-nb≡f mr,y-nb≡f mrr(,w)-nb≡f-[rʿw]-nb nb-jmꜣḫ Kꜣ≡j-m-nfr,t "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Hüter des Geheimnisses, Anweiser des Obersten der Verteilung, Großer der Zehn von Oberägypten, Leiter der Schreiber, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der breiten Halle, Hüter des Geheimnisses über den Befehl seines Herrn, der von seinem Herrn Geliebte, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte und Ehrwürdige Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferliste: [Titelsequenz:1]

•//[1]// ẖr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-Šmʿ,w (j)m(,j)-rʾ-gs-pr ḥr,j-sštꜣ-(n-)⸢wḏ(,t)-mdw-⸣[ʕn,t-nb≡f?] [ʕ_?]tꜣ-ʕnḥ,t?-n,t-[n]swt //[2]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Nfr-Jzzj (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-wr,t mr[rʕw-_?]-mr-jmn,t //[3]// sḥḏ-wʿb(,w)-Mn-s,wt-N,j-wsr-Rʿw jmꜣḫ,w-z[ʕmj,t-jmn,t?] jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr //[4]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Nṯr,j-s,wt-Mn-kꜣ,w-Ḥr,w jr(.w) (j)ḫ,t nb(,t) r mꜣʿ [ʕ_?] qrs(.w) nfr m ḫr(,t)-nṯr //[5]// [Ptḥ-ḥt]p(,w) "Der Kammerdiener des Königs, Vorsteher von Oberägypten, Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs, Hüter des Geheimnisses über den Befehl seines Herrn, ... des Königs, Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Vollkommen ist Isesi, Vorsteher der großen Halle, ... des westlichen Kanals, Aufseher der Wab-Priester von (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Niuserre dauern, Versorgter der [westlichen Wüste?], Versorgter bei Osiris, Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Göttlich sind die Plätze des Menkauhor, einer, der jede Sache richtig macht, einer, der schön in der Nekropole bestattet ist - Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Südseite//Beischrift zum Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-WSḪ.T, "VORSTEHER DER BREITEN HALLE"|"" • MRJ=F-MꜣꜤ.T, "ER LIEBT MAAT"|"" • Kꜣ=J-M-NFR.T, "KAI-EM-NEFERET"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Hüter des Geheimnisses über den Befehl seines Herrn: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏ.t-mdw-n.t-nswt

"Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850890|Jones, Titles OK, no. 2264

•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt jwn-knmw,t wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w ḥr,j-sštꜣ-(n-)wḏ,t-mdw-n,t-nswt jmꜣḫ,w Kꜣ=j-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender ("vorderer Sitz"), Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Großer der Zehn von Oberägypten, Verwalter des Königsvermögens, Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs, der Versorgte Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//9. Mittelpfosten: [1]

•//[1]// [...] ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nswt mr,y-nb≡f-m-tꜣ,wj≡f //[2]// [...] (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt (j)m(,j)-jb-n-nswt (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t //[3]// Ḫnmt,j "... Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs, der von seinem Herrn in seinen beiden Ländern Geliebte, ... Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Liebling des Königs (und) Vorsteher jeder Arbeit Chenemti (?)." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Beischrift ⟨oberhalb Sänfte⟩: [1]

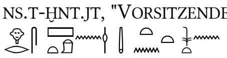
•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w)-ꜥ-(n-)nswt zḫꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt-(n-)sbꜣ,jt-nswt //[2]// ḥr,j-sštꜣ-(n-)ḫr,t-ꜥ-nswt zḫꜣ,w-(n)-ḫr,t-ꜥ-nswt //[3]// (j)m(,j)-rʾ-[ꜥpr?]-ꜥḥꜣ,w-m-pr,wj //[4]// ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nswt //[5]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt ⸢mr,y-⸣nb≡f //[6]// Sšm-nfr "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, der königliche Aktenschreiber der königlichen Instruktionen, Hüter des Geheimnisses des königlichen Aktenbehältnisses, Schreiber (für) das königliche Aktenbehältnis, Vorstehjer des Waffenhauses in den beiden Häusern, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs (und) Vorsteher jeder Arbeit des Königs, der von seinem Herrn Geliebte Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalements: [1]

•//[1]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w //[2]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmꜥ,w ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t //[3]// jwn-knmw,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n(,t)-nswt //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f Kꜣ≡j-m-nfr,t "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Anweiser des Obersten der Verteilung, Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender, Großer der Zehn von Oberägypten, Priester der Maat, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs und Versorgter bei seinem Herrn Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement des Grabherrn: [1]

•//[Signalement꞉1]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt ḥr,j-sštꜣ //[Signalement꞉2]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns[,t]-ḫnt,jt wr-(mḏ)-Šmꜥ,w //[Signalement꞉3]// jwn-knmw,t ⸢wḏ-mdw⸣-n-ḥr,j-wḏb,w //[Signalement꞉4]// ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nswt //[Signalement꞉5]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f //[Signalement꞉6]// mr,y-nb≡f Kꜣ(≡j)-m-nfr,t "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Hüter des Geheimnisses, Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender ("vorderer Sitz"), Großer der Zehn von Oberägypten, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs, Versorgter bei seinem Herrn, der von seinem Herrn Geliebte Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Ostwand//Südteil: [Signalement꞉1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WḎ-MDW-N-ḤR.J-WḎB.W, "ANWEISER DES OBERSTEN DER VERTEILUNG"|"GIVER OF ORDERS TO THOSE IN CHARGE OF REVERSIONS (OF OFFERINGS)" • NS.T-ḪNT.JT, "VORSITZENDER ("VORDERER SITZ")"|"POSSESSOR OF A PREEMINENT PLACE" • Kꜣ=J-M-NFR.T, "KAI-EM-NEFERET"|""

 1 times

glyphs:X1: 11 times • N35: 7 times • D21: 3 times • N37: 3 times • U30: 3 times • M23: 3 times • D2: 2 times • S29: 2 times • V24: 2 times • S43: 2 times • V30: 2 times • Y2: 1 times • T3: 1 times
OK & FIP: 8 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs: 9 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏ.t-mdw-nb.t

"Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl"|"privy to the secret(s) of every commission"|epitheton_title•title|ID:450731|Jones, Titles OK, no. 2262

•//[2]// ḫnt,j-š-Ḏd-s,wt-[Ttj] ḫr,j-tp-nsw,t //[3]// [jm,j-rʾ-sḏm,t-nb,]t-(s)štꜣ,t (j)m(,j)-rʾ-zš,wj-mꜣꜥ //[4]// [...] [ꜥ_?]-nb jm,j-[rʾ-ꜥ_?] //[5]// [...] ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t //[6]// [...] [jm,j-rʾ-]š[nj-]tꜣ-nb //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw≡f //[8]// ḫr,j-tp-nsw,t mdw-rḫj,t Zzj "Der Chentischi an (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', Kammerdiener des Königs, Vorsteher jedes geheimen Verhörs, wirklicher Vorsteher der beiden Teiche, [...]jeder [Arbeit(? ...], der Befindliche [...], der Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl, [...] Vorsteher aller Pflanzen, Versorgter durch Anubis, der auf seinem Berg befindliche, der Kammerdiener des Königs und Stab der Rechit-Leute Zezi." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände// Beischrift: Standfigur: [2]

•//[2]// [...] (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-wr,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ(,t)-mdw-nb,t Nfr-sšm-Ptḥ "... Vorsteher der großen Halle und Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl Nefer-seschem-Ptah." bbawgrabinschriften:nördlich vom Eingang//innere Laibung (Titelreihe): [2]

•//[1]// smr-wꜥ(w,)tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) (j)m(,j)-rʾ-sḏm(,t)-nb,t-sštꜣ(,t) //[2]// ḥrj-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t Ḫwj "Der Einzige Freund, Vorlesepriester, Vorsteher jedes geheimen Verhörs, Vertrauter jedes Befehls, Chui." bbawgrabinschriften:Architrav//2. Inschrift (Links): [1]

• zmꜣ-tꜣ=f r jmn,t nfr.t //[4]// ḫnt,j-š-Ḏd-s.pl,t-Ttj sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-mr,t-Ttj smr-wꜥ,tj jm(,j)-jb-n-nswt ḫnt,j-jdb,wj≡f ḥr(,j)-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t {{Sꜥnḫ-wj-Ptḥ}} "Er möge anlanden im schönen Westen, (nämlich) der Pächter an der Teti-Pyramide, der Vorsteher der Priester des Meret-Heiligtums des Teti, der Einzige Freund, der Liebling des Königs, der Vorderste seiner beiden Ufer, der Geheimrat aller Befehle, {{Seanchuiptah}}." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Texte⟩: [3]

• ḫ[pj]=[f] [ḥr] [wꜣ]⸢,t.pl⸣ jptf nfr.(w)t n(,j.w)t jmn,t //[2]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ [ḥr(,j)-tp]-ḥr(,j)-ḥ⸢(ꜣ)b(,t)⸣ ḫtm,tj⸢-bj,tj⸣ (j)m(,j)-rʾ-gs-pr s[mr-wꜥ,t(j)] [ḥ]r(,j)-⸢s⸣štꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb(,t) //[3]// Mr,y-Rꜥw-ꜥnḫ(,w) "Er möge [auf] jenen schönen [Weg]en des Westens [wand]eln, der Hatia (Rangtitel), [oberster] Vorlesepriester, Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher der Arbeitsverwaltung, ein[ziger Freund (des Königs)] und [Hüter des Ge]heimnisses über jeden Befehl Meryre-anchu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten (A84): [1]

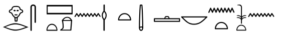
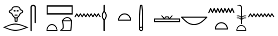
bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-SḎM.T-NB.T-SŠTꜣ.T, "VORSTEHER JEDES GEHEIMEN VERHÖRS"|"OVERSEER OF EVERY SECRET JUDGEMENT (?)" • SḤḎ-ḤM.W-NṮR-MR.T-TTJ, "AUFSEHER DER PRIESTER AM MERET-HEILIGTUM DES TETI"|"INSPECTOR OF PRIESTS AT THE MERET-TEMPLE OF TETI" • JM.J-Rʾ-ZŠ.WJ-MꜣꜤ, "WIRKLICHER VORSTEHER DER BEIDEN TEICHE"|""

OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl: 5 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏ.t-mdw-nb.t-n.t-nswt

"Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs"|"privy to the secret(s) of every proclamation of the king"|epitheton_title•title|ID:450724|Jones, Titles OK, no. 2265

• //[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj jmꜣḫ,w //[2]// ⸢sḥḏ-⸣ḥm(,w)-nṯr-Mn-nfr-Mr,y-Rʿw jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-gs-pr ḫr(,j)-tp-nswt ḥr(,j)-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb(,t)-n,t-nswt //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr jmꜣḫ,w-ḫr-nswt //[5]// jmꜣḫ,w-mꜣʿ-mꜣʿ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t //[6]// (j)m(,j)-rꜣ-gs-pr ḫr(,j)-tp-nswt Mḥw "Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', Würdiger, Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Meryre dauert', Versorgter bei Anubis, Vorsteher der Arbeitsverwaltung, Kammerdiener des Königs, Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Versorgter bei Osiris, Versorgter beim König, wahrhaft und wirklich Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des Westens, der Vorsteher der Arbeitsverwaltung und Kammerdiener des Königs Mehu." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Westseite (T406): [1]
• //[Szenentitel]// […] [ḥr,j]-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-[nswt] […] "... Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs ..." bbawgrabinschriften:Kalksteinfragment//Beischriften unteres Register: [Szenentitel]
• […] [jm,j-]rꜣ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt (j)m(,j)-rꜣ-⸢ḥw,t⸣[-wr,t-6] [ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-nswt] [mr,y]-nb≡[f] Snḏm-jb "... Vor[steher] jeder Arbeit des Königs, Vorsteher der [sechs großen] Hallen, [Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs], der von [seinem] Herrn [Geliebte], Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Westwand//1. linker Außenpfosten: [5.17/18]
• […] [jm,j-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw]t (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-wr,t-6 ḥr,j-sštꜣ-[n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-nswt] [mr,y-nb≡f] [Snḏm-]jb "... [Vorsteher jeder Arbeit des Köni]gs, Vorsteher der sechs großen Hallen, Hüter des Geheimnisses [über jeden Befehl des Königs, der von seinem Herrn Geliebte, Senedjem]-ib." bbawgrabinschriften:Westwand//2. rechter Außenpfosten: [1]
• //[1]// (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ʿ-n-nswt n,j-s,t-jb-nb≡f ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-nswt mr,y-nb≡f Sšm-nfr "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Liebling seines Herrn (und) Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, der von seinem Herrn Geliebte Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Pfeiler I//Südseite: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.W-MꜢʿ-MꜢʿ-ḪR-NṮR-ꜥꜢ-NB-JMN.T, "WAHRHAFT UND WIRKLICH VERSORGTER BEIM GROSSEN GOTT, DEM HERRN DES WESTENS"|"" • JM.J-Rꜣ-GS-PR, "VORSTEHER DER ARBEITSVERWALTUNG; VORSTEHER DES WIRTSCHAFTSBETRIEBS"|"OVERSEER OF THE TROOP-HOUSE (OF WORKERS)" • JM.J-Rꜣ-ZḪꜢ.WW-ʿ-N-NSWT, "VORSTEHER DER AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF SCRIBES OF THE KING'S DOCUMENTS"
 3 times •  1 times •  1 times •
 1 times
glyphs:X1: 30 times • N35: 20 times • S29: 8 times • D2: 7 times • D21: 7 times • N37: 7 times • U30: 7 times • V24: 7 times • S43: 7 times • V30: 7 times • M23: 7 times • Y2: 6 times • D58: 1 times • G43: 1 times • Y1: 1 times
OK & FIP: 24 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times
Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs: 24 times
EPITHETON_TITLE: 24 TIMES • TITLE: 24 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏ.t-mdw-nb.t-sštꜣ.t

"Hüter des Geheimnisses jedes geheimen Befehls"|"privy to the secret(s) of every secret proclamation"|epitheton_title•title|ID:850224|Jones, Titles OK, no. 2267

• smr-wʿ(w,)t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr(,j)-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-sštꜣ(,t) jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr Ḫwj "Einziger Freund, Vorlesepriester, Vertrauter jedes geheimen Befehls, Vorsorgter durch Osiris Chui." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//rechtes Eingangs-Gewände: [4]
• ḥpj=f ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t n(j,w)t jmn,t m jmꜣḫ,w ḫr nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḫr,j-tp-nswt zḫꜣw-ʿ(-n)-nswt-ḫft-ḥr ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-sštꜣ,t //[3]// [[smr-wʿ(w,)t(j)]] [[Sšm-nfr]] "Er möge gehen auf den schönen Wegen des Westens als Versorgter des Großen Gottes (nämlich der) Kammerdiener des Königs, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Hüter des Geheimnisses jedes geheimen Befehls und [[Einzige Freund Seschem-nefer]]." bbawgrabinschriften:Scheintür//9. linker Innenpfosten: [1]
• ḥpj=f ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t n(j,w)t jmn,t jmꜣḫ,w(.w) ḥr=s[n] ḫr,j-tp-nswt zḫꜣw-ʿ-nswt-ḫft-ḥr ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb(,t)-sštꜣ[,t] //[3]// [[smr-wʿ(w,)t(j)]] [[Sšm-nfr]] "Er möge gehen auf den schönen Wegen des Westens, auf denen die Versorgten gehen, (nämlich der) Kammerdiener des Königs, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Hüter des Geheimnisses jedes geheimen Befehls und [[Einzige Freund Seschem-nefer]]." bbawgrabinschriften:Scheintür//10. rechter Innenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḪ.W-ʿ-N-NSWT-ḪFT-ḤR, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS IN (DESSEN) ANGESICHT"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS IN THE PRESENCE" • SŠM-NFR, "SESCHEM-NEFER"|"SESHEM-NEFER" • ḤPI, "GEHEN; WANDELN; TREFFEN"|"TO TRAVEL; TO ENCOUNTER (SOMEONE)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
"Vertrauter jedes geheimen Befehls": 2 times • "Vertrauter des geheimen Befehls": 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏ.t-mdw-nb.t-sštꜣ.t-n.t-nswt

"Hüter des Geheimnisses jedes geheimen Königsbefehls"|"privy to the secret(s) of every secret proclamation of the king"|epitheton_title•title|ID:850393|Jones, Titles OK, no. 2268

• //[4]// smr-wʿ,tj mrr,w-nb≡f jm,j-jb-n-nswt-ḫnt,j-(j)db,wj≡f ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ(,t)-mdw-nb,t-sštꜣ(,t)-n,t-nswt //[5]// ⟨⟨⸢Sšm-nfr⸣⟩⟩ "Der einzige Freund (des Königs), ein von seinem Herrn Geliebter, Liebling des Königs, der auf seine beiden Ufern residiert und Hüter des Geheimnisses jedes geheimen Königsbefehls ⟨⟨Seschem-nefer⟩⟩." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [4]
• //[1]// smr-wʿ,tj (j)m(,j)-rꜣ-sqbb,wj (j)m(,j)-rꜣ-š,wj-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-šnw,tj //[2]// ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-sštꜣ(,t)-n,t-nsw,t (j)m(,j)-rꜣ-pr,wj-ḥḏ //[3]//

jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr //[4]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḫ(ꜣ)b(,t) //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-sqbb,wj-pr-ꜥꜣ //[6]// Twtw "Einziger Freund, Vorsteher der beiden kühlen Räume, orsteher der beiden Seen des Palastes, Vorsteher der Scheunenverwaltung, Vertrauter jedes geheimen Befehls des Königs, Vorsteher der beiden Schatzhäuser, der Versorgte durch Osiris, der Einzige Freund und Vorlesepriester, der Vorsteher der beiden kühlen Räume des Palastes Tutu." bbawgrabinschriften:Raum 7//3. linker Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-JB-N-NSWT-ḪNT.J-JDB.WJ=F, "LIEBLING DES KÖNIGS, DER AUF SEINE BEIDEN UFERN RESIDIERT"|"CONFIDANT OF HIS LORD PRESIDING OVER HIS TWO BANKS" • JM.J-Rꜣ-SQBB.WJ-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER BEIDEN KÜHLEN RÄUME (?) DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE TWO COOL CHAMBERS OF THE PALACE" • TWTW, "TUTU"|"TUTU"

1 times

glyphs:X1: 6 times • N35: 3 times • N37: 2 times • U30: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • S29: 1 times • G1: 1 times • V24: 1 times • S43: 1 times • Y2: 1 times • V30: 1 times • M23: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hüter des Geheimnisses jedes geheimen Königsbefehls: 1 times • Hüter des Geheimnisses jedes geheimen Befehls des Königs: 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏ.t-nb.t

"Hüter des Geheimnises jedes Befehls"|"privy to the secret(s) of every command"|epitheton_title•title|ID:450613|Jones, Titles OK, no. 2269

• //[linker äußerer Türpfosten]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) ḥr(,j)-sštꜣ-n-wḏ,t-nb(,t) Qꜣr "Der Versorgte bei Osiris, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Hüter des Geheimnises jedes Befehls Qar." bbawgrabinschriften:Raum (E)//Scheintür: [linker äußerer Türpfosten]

• jꜥ=f n nṯr-ꜥꜣ nb-p,t m jmꜣḫ,w jr ḥtp,t zbj jmꜣḫ //[2]// ḥr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-wp(w,w)t-ḥtp(w,)t-nṯr⟨⟨-m-pr,du⟩⟩ (j)m(,j)-rꜣ-jz(,wj)-n(j,wj)-mr,t (j)m(,j)-rꜣ-jz(,wj)-n(j,wj)-pr-ḫrj-wḏb ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-nb(,t) //[3]// [[smr-wꜥ(w,)t(j)]] [[Sšm-nfr]] "Er möge aufsteigen zum Großen Gott, dem Herrn des Himmels, als Versorgter, der Frieden gemacht hat, der Versorgung erlangt hat, (nämlich der) Kammerdiener des Königs, der Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Vorsteher der beiden Büros der Hörigen, Vorsteher der beiden Büros der Verwaltung des Leiters der Zuwendungen und Hüter des Geheimnises jedes Befehls, [[der Einzige Freund Seschem-nefer]]." bbawgrabinschriften:Scheintür//6. rechter Mittelpfosten: [1]

• prj n=f pr-ḫrw m šnw,tj m pr-ḥḏ.du m jz.du ḫkr-nswt m s,t nb.t n ḫnw //[2]// ḥr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-wp(w,w)t-ḥtp,w-nṯr-m-pr,du (j)m(,j)-rꜣ-jz(,wj)-n(j,wj)-mr,t (j)m(,j)-rꜣ-jz(,wj)-n(j,wj)-pr-ḫrj-wḏb ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-nb(,t) //[3]// [[smr-wꜥ(w,)t(j)]] [[Sšm-nfr]] "Das Totenopfer für ihn möge herauskommen aus den beiden Scheunen, den beiden Schatzhäusern, den beiden Kammern des Königsschmucks und jeder Stelle der Residenz (nämlich für) den Kammerdiener des Königs, dem Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Vorsteher der beiden Büros der Hörigen, Vorsteher der beiden Büros der Verwaltung des Leiters der Zuwendungen und Hüter des Geheimnises jedes Befehls, [[den Einzigen Freund Seschem-nefer]]." bbawgrabinschriften:Scheintür//5. linker Mittelpfosten: [1]

• //[6.2]// smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-nb,t (j)m(,j)-rꜣ-š,pl-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N,j-ꜥnḫ-Ppy "Der einzige Freund, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Hüter des Geheimnises jedes Befehls, Vorsteher der beiden Seen des Palastes und Versorgter beim großen Gott Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [6.2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-JZ.WJ-N.WJ-PR-ḪR.J-WḎB, "VORSTEHER DER BEIDEN BÜROS DER VERWALTUNG DES LEITERS DER ZUWENDUNGEN"|"OVERSEER OF THE TWO BUREAUS OF THE DEPARTMENT OF THOSE IN CHARGE OF REVERSION(S) (OF OFFERINGS)" • JM.J-Rꜣ-JZ.WJ-N.WJ-MR.WT, "VORSTEHER DER BEIDEN BÜROS DER HÖRIGEN"|"OVERSEER OF THE TWO BUREAUS OF MERET-SERFS" • JM.J-Rꜣ-WPW.WT-ḤTP.W-NṮR-M-PR.WJ, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER GOTTESOPFER IN DEN BEIDEN HÄUSERN"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF THE GOD'S OFFERING(S) IN THE TWO HOUSES"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Hüter des Geheimnises jedes Befehls: 3 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw

"Hüter des Geheimnisses des Richtens"|"privy to the secret(s) of judgement"|epitheton_title•title|ID:450617|Wb 1, 405.13; Jones, Titles OK, no. 2252

• //[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-(n-)ḥw,t-wr,t ḫrp-zḫꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw //[2]// ḥm-nṯr-Wsjr-ḫnt,j-Ḏd,w ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rꜥw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// Ptḥ-ḥtp,w "Der Senior-Vorsteher der Schreiber der großen Halle, Leiter der Schreiber, Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses des Richtens, Priester des Osiris, der an der Spitze von Djedu ist, Priester des Sahure, der Versorgte beim großen Gott Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]

• //[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww ḫrp-wsḫ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw Sḥtp,w "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Leiter der breiten Halle und Hüter des Geheimnisses des Richtens Sehetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//rechter Mittelpfosten: [1]

• //[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww ḫrp-wsḫ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw Sḥtp,w "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Leiter der breiten Halle und Hüter des Geheimnisses des Richtens Sehetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//linker Mittelpfosten: [1]

• //[4]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw Jr,n-Ptḥ "Der Senior-Vorsteher der Schreiber und Hüter des Geheimnisses des Richtens Iren-Ptah." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Personenbeischriften (von links nach rechts): [4]

• //[1]// sḥḏ-wꜥb(,w)-ꜣḫ,t-Ḫwj=f-wj zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw Jhꜣ "Der Aufseher der Wab-Priester der (Pyramidenanlage) 'Horizont des Cheops', Senior-Vorsteher der Schreiber, Priester der Maat und Hüter des Geheimnisses des Richtens Jha." bbawgrabinschriften:Scheintür des Iha//rechter Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-WSJR-ḪNT.J-ḎD.W, "PRIESTER DES OSIRIS, DER AN DER SPITZE VON DJEDU IST"|"PRIEST OF OSIRIS, FOREMOST OF BUSIRIS" • ḤM-NṮR-Mꜣꜥ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT" • ZꜣB-JM.J-Rꜣ-ZḪꜣ.WW-N-ḤW.T-WR.T, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER DER GROSSEN HALLE"|""

6 times

glyphs:D2: 6 times • D21: 6 times • S29: 6 times • N37: 6 times • X1: 6 times • U30: 6 times • G1: 6 times • N35: 6 times • Aa21: 6 times • S43: 6 times • Y2: 6 times

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw

OK & FIP: 13 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 1 times
Hüter des Geheimnisses des Richtens: 14 times
EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • TITLE: 14 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-n-ḥw.t-wr.t

"Hüter des Geheimnisses des Richtens des großen Gerichtshofes"|"privy to the secret(s) of judgement of the great lawcourt"|epitheton_title•title|ID:853687|Jones, Titles OK, no. 2254

• pr-ḫrw n=f m Wpj-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg ḥꜣb nb rꜥw-nb //[3]// [...] [ḥr,j-s]štꜣ-n-wḏꜥ-mdw-n-ḥw,t-wr,t ḫrp-zḥꜣ,ww-(j)r(,j)-jꜥḥ Ptḥ-ḥtp,w "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest) und jedem Fest, täglich ... (für) den Hüter des Geheimnisses des Richtens des großen Gerichtshofes und Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ZḤꜢ.WW-JR.J-JꜤḤ, "LEITER DER SCHREIBER DER BITTSCHRIFTEN"|"DIRECTOR OF SCRIBES OF THE PETITIONS" • PTḤ-ḤTP.W, "PTAH-HETEPU"|"PTAH-HETEPU" • TP-RNP.T, "JAHRESANFANG (EIN FEST)"|"BEGINNING-OF-THE-YEAR (FESTIVAL)"

glyphs:N35: 2 times • N37: 1 times • U30: 1 times • G1: 1 times • Aa21: 1 times • S43: 1 times • Y2: 1 times • O10: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hüter des Geheimnisses des Richtens des großen Gerichtshofes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-ḥr.j-wḏb-m-ḥw.t-ꜥnḫ

"Hüter des Geheimnisses des Richtens über den Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850887|Jones, Titles OK, no. 2259

• //[1]// ⟨⟨ḥtp-ḏj⟩⟩ ⟨⟨nswt⟩⟩ ⟨⟨ḥtp-ḏj⟩⟩ ⟨⟨Jnp,w⟩⟩ ⟨⟨ḫnt,j-zḥ-nṯr⟩⟩ //[5]// ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t ⸢(j)m(,j)-rꜣ-wsḫ,t⸣ wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb,w ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-ḥr,j-wḏb-m-ḥw,t-ꜥnḫ nb-jmꜣḫ //[6]// ⟨⟨zꜣb-ꜥḏ-mr⟩⟩ ⟨⟨wr-mḏ-Šmꜥ,w⟩⟩ ⟨⟨Kꜣ=j-m-nfr,t⟩⟩ "⟨⟨Ein Opfer, das König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, gibt⟩⟩(dem) Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut, Vorsteher der breiten Halle, Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses des Richtens über den Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses, Ehrwürdiger, ⟨⟨Senior-Verwalter der Provinz, der Große der Zehn von Oberägypten Kai-em-neferet⟩⟩." bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [1]

• //[1]// ⟨⟨ḥtp-ḏj⟩⟩ ⟨⟨nswt⟩⟩ ⟨⟨ḥtp-ḏj⟩⟩ ⟨⟨Jnp,w⟩⟩ ⟨⟨nb-tꜣ-ḏsr⟩⟩ //[5]// ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t (j)m(,j)-r(ꜣ)-wsḫ,t wḏ-mdw-n-ḥr(,j)-wḏb,pl ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-ḥr,j-wḏb-m-ḥw,t-ꜥnḫ nb-jmꜣḫ //[6]// ⟨⟨zꜣb-ꜥḏ-mr⟩⟩ ⟨⟨wr-mḏ-Šmꜥ,w⟩⟩ ⟨⟨Kꜣ=j-m-nfr,t⟩⟩ "⟨⟨Ein Opfer, das König gibt, ein Opfer, das Anubis, der Herr der Nekropole, gibt⟩⟩ (dem) Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut, Vorsteher der breiten Halle, Anweiser des Obersten der Verteilung, Hüter des Geheimnisses des Richtens über den Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses, Ehrwürdiger, ⟨⟨Senior-Verwalter der Provinz und Großer der Zehn von Oberägypten Kai-em-neferet⟩⟩." bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-RꜢ-WSḪ.T, "VORSTEHER DER BREITEN HALLE"|"" • WḎ-MDW-N-ḤR.J-WḎB.W, "ANWEISER DES OBERSTEN DER VERTEILUNG"|"GIVER OF ORDERS TO THOSE IN CHARGE OF REVERSIONS (OF OFFERINGS)" • KꜢ=J-M-NFR.T, "KAI-EM-NEFERET"|""

OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hüter des Geheimnisses des Richtens über den Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-štꜣ-n-ḥw.t-wr.t

"Hüter des Geheimnisses der geheimen Entscheidungen des Gerichtshofes"|"privy to the secret(s) of secret proclamations of the lawcourt"|epitheton_title•title|ID:850285|Jones, Titles OK no. 2257; WbZ: DZA 22733320

• //[5]// zꜣb-zḥꜣw ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t [...] zꜣb-sḥḏ-zḥꜣw mtj-n-zꜣ [...] zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḥꜣw ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw[-štꜣ-n-ḥw,t-wr,t] zḥꜣw-ꜥ-[n-nsw]t-ḫft-ḥr ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t jmꜣḫ{{,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ}} //[6]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-nṯr ḫnt,j-š wꜥb zḥꜣw-n-zꜣ [...] ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,tj jwn-knmwt (j)m(,j-)rꜣ-ḥw,t-wr,t (j)m(,j-)rꜣ-wp(w,w)t-ḥtp(,w)-nṯr-m-tꜣ-Mḥ,w-Šmꜥ,w-ḏr (j)m(,j-)rꜣ-jz(,wj)-n(,wj)-mr,t (j)m(,j-)rꜣ-jz-n(j)-ḥr,j-ḫtm(,t) ⟨⟨jm,j-rꜣ-jz-nj-⟩⟩pr-{{ḥrj}}-wḏb [...] //[7]// ḥr,j-tp-nswt (j)m(,j-)rꜣ-wp(w,w)t-m-pr,wj {{Ḥzj}} "Der Senior-Schreiber, Priester der Maat, [...] Senior-Aufseher der Schreiber, Obmann einer Priesterphyle, [...] Senior-Vorsteher der Schreiber, Hüter des Geheimnisses der geheimen Entscheidungen des Gerichtshofes, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl, Versorgt{{e beim Großen Gott}}, Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', Unteraufseher der Priester, Chentischi (Pächter ?), Wab-Priester, Phylenschreiber, [...] Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der großen Halle, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in ganz Unter- und Oberägypten, Vorsteher der beiden Büros der Hörigen, Vorsteher beider Kammern der versiegelten Akten, Vorsteher der beiden Büros der Verwaltung des Leiters der Zuwendungen [...], Kammerdiener des Königs und Vorsteher der Aufträge in den beiden Häusern {{Hezi}}." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Inschrift⟩: [5]

• //[Signalement:5]// [...] [ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-štꜣ-n-]⸢ḥw,t⸣-wr(,t) Rꜥw-wr "[Der Hüter des Geheimnisses der geheimen Entscheidungen des] Gerichtshofes Ra-wer." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften (Rinderschlachtung): [Signalement:5]

• //[Signalement:2]// [...] [ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-]štꜣ-n-ḥw,t-wr(,t) Rꜥw-wr "[Der Hüter des Geheimnisses der] geheimen [Entscheidungen] des Gerichtshofes Ra-wer." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften (Opfertischszene): [Signalement:2]

• //[linker Innenpfosten]// zꜣb-ꜥḏ-mr ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-štꜣ-n-ḥw,t-wr(,t) Rꜥw-wr "Der Senior-Verwalter der Provinz und Hüter des Geheimnisses der geheimen Entscheidungen des Gerichtshofes Ra-wer." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür: [linker Innenpfosten]

• //[rechter Innenpfosten]// zꜣb-ꜥḏ-mr ḥr,j-sštꜣ-n-wḏꜥ-mdw-štꜣ-n-ḥw,t-wr(,t) Rꜥw-wr "Der Senior-Verwalter der Provinz und Hüter des Geheimnisses der geheimen Entscheidungen des Gerichtshofes Ra-wer." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür: [rechter Innenpfosten]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-RꜢ-WPW.WT-ḤTP.W-NṮR-M-TꜢ-MḤ.W-ŠMꜤ.W-ḎR, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER GOTTESOPFER IN GANZ UNTER- UND

OBERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF THE GOD'S OFFERING(S) IN ALL OF LOWER AND UPPER EGYPT" • RʿW-WR, "RA-WER"|"RA-WER" • JM.J-Rʾ-WPW.WT-M-PR.WJ, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE IN DEN BEIDEN HÄUSERN"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS IN THE TWO HOUSES"
(D2-D21-S29-N37-X1-U30-N35-Aa21-S43-Y2-N37-X1-U30-N35-O255): 2 times
glyphs:N37: 7 times • X1: 6 times • U30: 6 times • N35: 6 times • D2: 3 times • D21: 3 times • S29: 3 times • Y2: 3 times • Aa21: 2 times • S43: 2 times • O255: 2 times • O10: 2 times • O422: 1 times
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times
Hüter des Geheimnisses der geheimen Entscheidungen des Gerichtshofes: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḥr.j-sšt3-n-pr-ꜥ3

"Hüter des Geheimnisses des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852367|Jones, Titles OK, no. 2271

•//[B]// smr-wʿ,tj ḥr,j-sšt3-n-pr-ꜥ3 K3(=j)-m-jb(=j) "Der einzige Freund (des Königs) und Hüter des Geheimnisses des Palastes Kai-em-ibi." bbawgrabinschriften:Opferbecken des Kai-em-ibi//Inschrift: [B]
•//[1.3-4]// qrs.t=f m //[1.5]// ḫr-nṯr z(my,)t //[1.6]// jmn,t(j).t //[1.7-8]// m nb-jm3ḫ-ḫr-nṯr-ꜥ3 //[1.9]// j3wi̯ nfr wr,t //[1.10]// ꜥ3-Dw3,w //[1.11]// ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[1.12-13]// ḥr,j-sšt3-n-pr-ꜥ3 //[1.14-15]// ḫrp-zwn,ww-jr,tj-n-pr-ꜥ3 //[1.16-17]// nb-jm3ḫ-ḫr-nṯr=f //[1.18]// zwn,w-pr-ꜥ3 //[1.19]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Mdw-nfr "Er möge bestattet werden in der Nekropole der westlichen Wüste als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, indem er sehr schön alt ist, (nämlich) der Assistent (?) des Duau, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Hüter des Geheimnisses des Palastes, Leiter der Augenärzte des Palastes, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Gott, Arzt am Palast und Verwalter des Königsvermögens Medu-nefer." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//⟨Inschrift⟩: [1.3-4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ZWN.WW-JR.TJ-N-PR-ꜥ3, "LEITER DER AUGENÄRZTE DES PALASTES"|"" • NB-JM3Ḫ-ḪR-NṮR=F, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT BEI SEINEM GOTT"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH HIS GOD" • MDW-NFR, "MEDU-NEFER"|"MEDU-NEFER"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • D2: 1 times • S29: 1 times • O11: 1 times • N35: 1 times • O1: 1 times • O29: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hüter des Geheimnisses des Palastes: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sšt3-n-pr-Mnw-mj-qd=f

"Hüter des Geheimnisses des Mintempels in seiner Gesamtheit"|"privy to the secret(s) of the house of Min in its entirety"|epitheton_title•title|ID:850269|Jones, Titles OK, no. 2273

•//[2]// ḥtp-ḏ nswt jnp tp-ḏw[=f] //[3]// jm-wt nb-t3-ḏsr pr-ḫrw n ḥ3t-ꜥ ḫtm-bjt //[4]// smr-wʿt //[4/5]// m-r-wpwt-mrwt-[3hwt]-htpw-nṯr-m-prwi̯ //[5]// m-r-zḫ3w-n- //[6]// ḥr-sšt3-n-prw-mnw-mj-qd=f //[7]// zḫ3w-ꜥ-nswt-n--n-ḫft-ḥr "[2] Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, 'Der auf [seinem] Berge', [...], [3] 'Der in wt Befindliche', der Herr der Nekropole, (nämlich) ein Totenopfer für den Hatia, unteräg. Siegler, [...], [4] Einzigen Freund, Vorsteher der Aufträge der Hörigen und [der Felder] [5] und der Gottesopfer in den beiden Häusern, Vorsteher der Schreiber der [...(eine Institution)], [...], [6] Geheimrat des ganzen Hauses des Min, [...], [7] öffentlicher königlicher Aktenschreiber der [...(eine Institution)], [...]." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 2: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-WPW.WT-MR.WT-[3Ḥ.WT]-ḤTP.W-NṮR-M-PR.WJ, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER HÖRIGEN, (DER FELDER) UND DER GOTTESOPFER IN DEN BEIDEN HÄUSERN"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF MERET-SERFS, FIELDS AND GOD'S OFFERINGS IN THE TWO HOUSES" • JM.J-WT, "IMIUT (ANUBIS)"|"IMIUT (ANUBIS)" • TP.J-ḎW=F, "DER AUF SEINEM BERGE IST (ANUBIS)"|"ONE WHO IS UPON HIS HILL (ANUBIS)"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sšt3-n-pr-nswt

"Hüter des Geheimnisses des Palastes"|"privy to the secret(s) of the palace"|epitheton_title•title|ID:400971|Jones, Titles OK, no. 2274

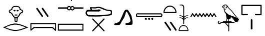
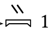
•//[1]// ḥ3(,t)-ꜥ-m sb3y,t //[2]// jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,t ḥ3(,tj)-ꜥ //[3]// jt-nṯr mri̯.y-nṯr //[3-4]// ḥr,j-sšd-{t3}⟨n⟩tj-pr-nsw,t //[4]// ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) ḥr,j-tp-n-t3-r-ḏr=f //[5]// [Pt]ḥ-ḥtp m3ꜥ-ḫrw wr ḏd=[f] ḫ[r] ḥm [n] nsw(,t)-bj,t [...] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -, der Vorsteher des ganzen Landes, Ptahhotep,-der-Gerechtfertigte,-der-Große, der zu der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten [...] spricht." sawlit:oDeM 1234//Die Lehre des Ptahhotep: [1]
•[...] //[3]// ḥ3(,t)-ꜥ-m sb3y,t jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,t ḥ3(,tj)-ꜥ jt-nṯr mri̯.y-nṯr ḥr,j-[sšt3-n-pr-nsw] [ꜥnḫ-wḏ3-snb] //[4]// [ḥr,j-tp]-n[.t]-t3-ḏr=f [...] (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t t3,tj Ptḥ-ḥtp.w m3ꜥ-ḫrw wr [...] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Hüter [des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -, der Vorsteher] des ganzen Landes, [...], der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep,-der-Gerechtfertigte,-der-Große, [der zu der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ... spricht:]" sawlit:oDeM 1232//⟨Zl. 3-7: ⟩Die Lehre des Ptahhotep: [3]
•[ḥ3,t-ꜥ-m] [sb3,yt] [jri̯.t.n] [(j)r,(j)-pʿ,t] [ḥ3(,tj)-ꜥ] //[4]// [jt-nṯr] mri̯.yw-[nṯr] ḥr,j-sšt3-n{.t}-[pr]-nsw,t [ḥr,j-tp-n(,j)-t3]-r-ḏr=f sm ḫrp-{m}šndy,t [...] //[5]// [...] [___]=f m sb3,yt ḫr ms[.w]=[f] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottes[vater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -], der Vorsteher des ganzen Landes, der Sem-Priester und Leiter [aller?] Schurze, [... ... ... NN, Sohn des NN, der mit/in einer Lehre] zu seinen Kindern [spricht]:" sawlit:⟨26. ⟩oDeM 1056 + oGardiner 347//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [3]

•//[1]// ḥꜣ(,t)-ꜥ-m sbꜣ,yt jri̯.t.n (j)r(,j)-pꜥ,tj ḥꜣ(,tj)-ꜥ [jt]-nṯr [mr.y-nṯr] [ḥr,j-sštꜣ-n-pr-nsw,t-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)?] //[2]// ḥr,j-tp-n{.t}-tꜣ-r-ḏr=f sm ḫrp-šnd,y[t-nb.t] [(j)m,(j)-rꜣ-nꜣ,t] [tꜣ,tj] [Kꜣ-jri̯-sw] [dd]=[f] [m] [sbꜣ,yt] //[3]// ḫr ms.w.pl=f "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottes[vater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -], der Vorsteher des ganzen Landes, der Sem-Priester und Leiter [aller] Schurze, [der Vorsteher der Stadt und Wesir, Kairsu, der mit/in einer Lehre] zu seinen Kindern [spricht]:" sawlit:⟨02. ⟩pRifeh = pLondon UC 32781//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [1]

•//[1]// [ḥꜣ,t-ꜥ-m] [sbꜣ,y]t jri̯.n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ jt-nṯr //[2]// [mri̯.y-nṯr] [ḥr],j-sštꜣ.w-n.t-[pr]-nsw //[3]// [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [ḥr,j-tp-ꜥn?-tꜣ]-r-ḏr[.w]=f sm //[3-4]// ḫrp,w-[šnd,yt-nb.t] //[4]// [(j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t] [tꜣ,tj] [Kꜣ-jri̯-sw] //[5]// [dd]=[f] [m] [sbꜣ,yt] [ḫr] [ms.w].pl=f "[Anfang der Lehre], die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater [und Gottesgeliebte, der Hüter] des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -, [der Vorsteher des ganzen Landes], der Sem-Priester und Leiter [aller Schurze, der Vorsteher der Stadt und Wesir, Kairsu, Sohn des NN (?), der mit/in einer Lehre zu] seinen [Kindern spricht]:" sawlit:⟨05. ⟩oDeM 1228//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [1]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-TP-N-TꜢ-R-ḎR=F, "OBERHAUPT DES GANZEN LANDES"|""• MR.Y-NṮR, "GOTTGELIEBTER"|"GOD'S BELOVED"• SBꜢ.YT, "LEHRE; UNTERWEISUNG; STRAFE"|"TEACHING; INSTRUCTION; PUNISHMENT"

 1 times •  1 times

glyphs:Z4: 3 times • D2: 2 times • D21: 2 times • N1: 2 times • X1: 2 times • O34: 1 times • N37: 1 times • D46: 1 times • Z9: 1 times • D54: 1 times • N16: 1 times • M23: 1 times • N35: 1 times • G7: 1 times • O1: 1 times • Z1: 1 times

NK: 7 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 1 times

Hüter des Geheimnisses des Palastes: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ.t

"Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses"|"privy to the secret(s) of the house of morning"|epitheton_title•title|ID:800057|Wb 4, 299.8; Jones, Titles OK, no. 2275

• ḥr(,j)-sštꜣ-n(,j)-pr-dwꜣ,t (j)m(,j)-r(ꜣ)-š Ḫty ḏd "one who is over the secrets of the morning house, overseer of the workplace Khety, who says:" sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45057)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45057)⟩: [6]

•//[1]// smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḥr,j-tp-Nḫb //[2]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) mr,y-nb=f jmꜣḫ,w-ḫr-nswt mrr,w-nb=f (n,j-)s,t-jb-nb=f //[3]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-s,wt=f-nb,(w)t //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-zš (j)m(,j)-rꜣ-šnj-tꜣ-nb [(j)m(,j)]-rꜣ-ḥm(,w)-nṯr-n,w-Bꜣ-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫr,t (j)m(,j)-rꜣ-zḥꜣ,ww-n-ꜥ-nswt jrr-mrr,t-nb=f //[6]// ⸢jm,j-rꜣ-Ḥtp-Rꜥw⸣ (j)m(,j)-rꜣ-Sḫ,t-Rꜥw n,j-jb-nb=f mr,y-nb=f //[7]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t mr,y-nb=f //[8]// (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ //[9]// Ṯy "Einziger Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Friseur am Palast, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Oberhaupt von El-Kab, Vorlesepriester, der von seinem Herrn Geliebte, Versorgter beim König, ein von seinem Herrn Geliebter, Liebling seines Herrn, beliebter einziger Freund, Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen, Vorsteher des Teiches, Vorsteher aller Pflanzen, Vorsteher der Priester der (Pyramidenanlage) Der Ba des Neferirkare, Vorsteher des Schlachtviehs, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, der tut, was sein Herr wünscht, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Neferefre, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Sahure, zum Herzen seines Herrn Gehöriger, der von seinem Herrn Geliebte, beliebter einziger Freund, der von seinem Herrn Geliebte, Hüter des Diadems und Leiter der Friseure des Palastes, Tjy." bbawgrabinschriften:Grabherr vor Opferliste//Beischrift: [1]

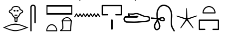
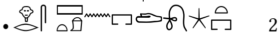
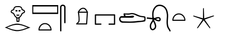
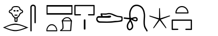
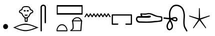
•//[1]// smr-wꜥ,tj jr,j-nfr-ḥꜣ,t ḥr,j-tp-Nḫb ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[2]// Ṯy "Der einzige Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Oberhaupt von El-Kab und Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Tjy." bbawgrabinschriften:Ostseite//rechtes Bildfeld: [1]

•//[1]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb jr,j-nfr-ḥꜣ,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[2]// Ṯy "Der einzige Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab und Hüter des Diadems, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses Tjy." bbawgrabinschriften:Westseite//rechtes Bildfeld: [1]

•//[x+2]// [...] ḥr,j-[s]štꜣ-n-pr-dwꜣ,t [ḥr,j-tp]-⸢Nḫb⸣ [...] "... Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Oberhaupt von El-Kab ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Fragment einer Kalksteinplatte (H)//Inschrift: [x+2]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"• ḤR.J-TP-NḪB, "OBERHAUPT VON EL-KAB"|"GREAT OVERLORD OF NEKHEB (ELKAB)"• JR.J-NFR-ḤꜢ.T, "HÜTER DES DIADEMS"|"KEEPER OF THE DIADEM"

 3 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 24 times • O1: 23 times • U30: 13 times • N14: 13 times • D21: 12 times • N37: 12 times • V4: 12 times • D2: 11 times • S29: 11 times • D46: 11 times • N35: 10 times • Z1: 6 times • G1: 1 times • Y2: 1 times

OK & FIP: 102 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 102 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses: 98 times • [Titel]: 4 times • Geheimrat des Morgenhauses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 103 TIMES • TITLE: 103 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-Mnw-kꜣ-mw.t=f

"Hüter des Geheimnisses des Min-Kamutef"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855224|Laisney, Aménémopé, 327

•//[2.13]// ⟨n⟩ zꜣ=f ktj n ms.wj.pl=f //[2.14]// nḏs{t} (n) wnḏ,wwtj.pl=f //[2.15]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-Mnw{tj}-{m-}Kꜣ{.pl}-mw,t=f //[2.16]// stꜣ-mw-n-Wn-nfr //[2.17]// bsi̯ Ḥr ḥr s,t jt=f //[2.18]// pḫr n=f m kꜣrj=f šps //[2.19]// ꜥjt?-nṯr n ꜥꜣḫ,t? wr(,t) //[3.1]// šn(j)-n-mw,t-nṯr //[3.2]// sjꜣꜣ-n-km,pl-n-ḫtjw-Mnw{tj} //[3.3]// ḫwi̯.ꜣw Mnw{tj} m kꜣrj=f //[3.4]// Ḥr-m-mꜣꜥ-ḫrw rn=f n-mꜣꜥ,t //[3.5]// ms.wj n bw~wꜣy n Jw~p(w) //[3.6]// zꜣ n sḫm,yt-n-Šw-Tfnw,t //[3.7]// wr,tj-ḫn(r)j-n-Ḥr Tꜣ-wsr(,t) //[3.8]// ḏd=f "⟨für⟩ seinen Sohn, das jüngste seiner Kinder, den kleinsten seiner Gruppe/Schar, den Eingeweihten/Geheimnishüter des Min-Kamutef, den Wasserspender des Onnophris, der Horus auf dem Thron seines Vaters einführt, der sich um ihn kümmert (?) in seinem herrlichen Schrein, den Gottesvater (?) der großen Wirkungsvolle (?), den Inspektor (?) der Gottesmutter, den Beobachter/Identifizierer (?) der (schwarzen) Rinder der Treppe des Min, der Min in seiner Kapelle schützt, Horus-ist-ein-Gerechtfertigter ist sein richtiger Name, das Kind eines Hochangesehenen von/aus Achmim, den Sohn der Sistrumspielerin von Schu und Tefnut, der Hauptmusikantin (oder: Große des "Harims") des Horus, (namens) Tauseret, wobei er (d.h. Amenemope) sagt:" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [2.13]

•//[1]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-Mnw,tj-Kꜣ-mw,t=f "Eingeweihter/Geheimnisvorsteher des Min-Kamutef" sawlit:⟨2. ⟩tLouvre E 17173//Die Lehre des

ḥr.j-sštꜣ-n-Mnw-kꜣ-mw.t=f

Amenemope 2.15-18: [1]
sawlit
COLLOC: ŠN.W-N-MW.T-NṮR, "INSPEKTOR DER GOTTESMUTTER"|"" • SꜢ-N-KM.T-N-ḪT.W-MNW, "BEOBACHTER DER (SCHWARZEN) RINDER DER TREPPE DES MIN"|"" • ḤR.W-M-MꜢꜤ-ḪRW, "HOR-EM-MAA-CHERU"|""
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Hüter des Geheimnisses des Min-Kamutef: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-mꜣꜣ.t-wꜥ.w

"Geheimnishüter über das, was nur einer sehen darf"|"privy to the secret(s) of seeing alone"|epitheton_title•title|ID:850251|WbZ: DZA 23675340-5400; Jones, Titles OK, no. 2277

•//[B.1]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj sm ḫrp-šnḏ,t-nb.t rꜣ-Nḫn ḥm-nṯr-mꜣꜥ,t jm,j-rꜣ-ʕʕpr?-m-bꜣḥ-nṯr wꜥb-ꜥꜣ-n-Wsjr jm,j-rꜣ-ssr(.pl)-m-pr-wr ḫnt,j-s,t m ꜥ,t šps.t ḥr,j-sštꜣ-n(,j)-mꜣꜣ,(w)t-wꜥ //[B.2]// jm,j-ḫnt-ꜥꜣ-m-Ꜣbḏ,w ḥr,j sgr m wꜥꜥ,w ḥbs ꜥ m s,t.pl jmn.t(.pl) m mꜣꜣ nfr,pl nb=f sjp(.w) n=f n,t.t jw,t.t n jqr n(,j) mnḫ(,w)=f //[B.3]// ḥr jb jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ {{⌈jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr⌉}} {{⌈Wp-wꜣ,t,pl-ꜥꜣ⌉}} ḏd=f "Hereditary noble and local prince, royal seal bearer and sole friend (of the king), sem-priest, inspector of all aprons, mouth of Nekhen, priest of Ma'at, overseer of the equipment which is in the presence of the god, great wab-priest of Osiris, overseer of linen in the Great House, foremost of place in the noble chamber, chief of secrets of unique seeing, great chamberlain in Abydos, master of silence in private, one with his arm covered in the secret places as one who sees the beauty of his lord, to whom is entrusted that which is and that which is not on account of his being efficient in the heart (of the king), hereditary noble and local prince, overseer of the priests, Wepwawetaa says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [B.1]
•//[3]// wr-zwn,w ḥr(,j)-sštꜣ-n-mꜣꜣ,t-wꜥ,w //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[5]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ rn=f [nfr] [Ḥtp-n=j-Ptḥ] "Der Oberarzt, der Geheimrat dessen, das nur einer sehen darf, der Versorgte durch den Großen Gott Seanchuiptah, sein Rufname ist Hetepniptah." bbawgrabinschriften:westl. Tür-Laibung//⟨TEXT⟩: [3]
•//[2]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ (j)m(,j)-jz-Nḫn mnj,w-Nḫn ḥr(,j)-tp-Nḫb smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-sštꜣ-n-mꜣꜣ,t-wꜥ,w (j)m(,j)-rꜣ-jz,wj-n-ḫkr-nswt zꜣ-nswt ḥꜣ(,tj)-ꜥ smr-wꜥ,t(j) Mr,y-Ttj "Der Hatia, Diensttuender in Nechen, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, einziger Freund, Geheimnishüter über das, was nur einer sehen darf, Vorsteher der beiden Handwerkerstätten des Königsschmucks, der Königssohn, Hatia und einzige Freund Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//linker Mittelpfosten: [2]
•//[2]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ (j)m(,j)-jz-Nḫn mnj,w-Nḫn ḥr(,j)-tp-Nḫb smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-sštꜣ-n-mꜣꜣ,t-wꜥ,w (j)m(,j)-rꜣ-jz,wj-n-ḫkr-nswt zꜣ-nswt ḥꜣ(,tj)-ꜥ smr-wꜥ,t(j) Mr,y-Ttj "Der Hatia, Diensttuender in Nechen, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, einziger Freund, Geheimnishüter über das, was nur einer sehen darf, Vorsteher der beiden Handwerkerstätten des Königsschmucks, der Königssohn, Hatia und einzige Freund Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//rechter Mittelpfosten: [2]
•//[3]// wr-zwn,w ḥr(,j)-sštꜣ-n-mꜣ[ꜣ,t-wꜥ,w] //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-[ꜥꜣ] //[5]// [Sꜥnḫ]-wj-Ptḥ "Der Oberarzt, der Geheimrat dessen, das nur [einer se]hen darf, der Versorgte durch den [Großen] Gott Seanchuiptah." bbawgrabinschriften:östl. Tür-Laibung//⟨TEXT⟩: [3]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: JM.J-RꜢ-ꜤPR.W-M-BꜢḤ-NṮR, "VORSTEHER DER AUSSTATTUNG IN ANWESENHEIT DES GOTTES"|"" • WꜤB-ꜤꜢ-N-WSJR, "OBERWABPRIESTER DES OSIRIS"|"CHIEF PRIEST OF OSIRIS" • JM.J-RꜢ-SSR.W-M-PR-WR, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS IN PER-WER"|"OVERSEER OF LINEN IN THE SHRINE OF UPPER EGYPT"
(D2-N1-S29-N37-X1-U30-US248Y1VARB-Z2-N35-U2-D4-G2-X1-T21-Z1-D36): 1 times
glyphs:X1: 2 times • D2: 1 times • N1: 1 times • S29: 1 times • N37: 1 times • U30: 1 times • US248Y1VARB: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • U2: 1 times • D4: 1 times • G2: 1 times • T21: 1 times • Z1: 1 times • D36: 1 times
OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Geheimnishüter über das, was nur einer sehen darf: 3 times • "Geheimrat über das, was nur einer sehen darf": 2 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-md.t-nb.t

"Hüter des Geheimnisses aller Angelegenheiten"|"privy to the secret(s) of every word"|epitheton_title•title|ID:850503|Edel, MDAIK 37, 1981, 131, Abb. 3

•//Z1// ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj ḫrj-ḥꜣb,t [jmj]-rꜣ-jꜥꜣw smr-wꜥ,tj [mḥ-jb]-nsw,t //Z2// jmj-rꜣ[ḫꜣs.,wt]-nb=f-m-Ꜣꜣm-Jrṯ,t-Wꜣwꜣ,t //Z3// ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb //Z4// dd nrw Ḥrw [m] [ḫꜣs.w,t] [rs.w,t] //Z5// jmj-rꜣ-mšꜥ-ḥr-Zꜣṯw Jnj-jtj=f rn=f nfr Mḫwj //Z6// zꜣ=f smsw mry=f smr-wꜥ,tj ḫrj-ḥꜣb,t ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb-n.t-rꜣ-ꜥꜣ-gꜣw-n-Ꜣbw Sꜣb-n=j "Der Siegler des u.äg. Königs, Einziger Freund, Vorlesepriester und Vorsteher der Dolmetscher, der Einzige Freund, [der das Herz des] Königs füllt, der Vorsteher der Fremdländer seines Herrn in Jam, Jtschet und Wawat und der Geheimrat für jede Angelegenheit, der den Schrecken vor dem Horus in die Fremdländer gibt, der Vorsteher der Expedition durch Satju Intef, mit schönem Namen Mechwi (und) sein ältester Sohn, sein Beliebter, der Einzige Freund, Vorlesepriester und Geheimrat jeder Angelegenheit der 'engen Türöffnung' von Elephantine Sabni." bbawfelsinschriften:Tumas o.Nr.(1)//⟨Tumas o.Nr.(1)⟩: Z1
•//K1// ḥrj-tp-nsw,t jmj-rꜣ-zḫꜣ-ꜥpr,w ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb,t Ḫw-n-Ḫnmw "Diener des Königs, Vorsteher der Mannschaftsschreiber, Geheimrat aller Angelegenheiten Chuwienchnum" bbawfelsinschriften:Sehel 130//⟨TEXT⟩: K1
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-RꜢ-ḪꜢS.WT-NB=F-JꜢM-JRṮ.T-WꜢWꜢ.T, "VORSTEHER DER FREMDLÄNDER SEINES HERRN IN YAM, IRTJET UND WAWAT"|"OVERSEER OF FOREIGN LANDS OF HIS LORD IN YAM, IRTJET AND WAWAT" • JM.J-RꜢ-MŠꜤ-ḤR-ZꜢṮW, "VORSTEHER DER EXPEDITION DURCH SATJU"|"OVERSEER OF THE EXPEDITION TO SATJU" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-MD.T-NB.T-N.T-RꜢ-ꜤꜢ-GꜢW-N-ꜢB.W, "GEHEIMNISHÜTER JEDER ANGELEGENHEIT DER ENGEN TÜRÖFFNUNG (?) VON ELEPHANTINE"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF EVERY WORD OF THE NARROW GATEWAY OF ELEPHANTINE"
OK & FIP: 2 times
Nubia: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Geheimrat aller Angelegenheiten: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-md.t-nb.t-n.t-rꜣ-ꜥꜣ-gꜣw-n-Ꜣb.w

"Geheimnishüter jeder Angelegenheit der engen Türöffnung (?) von Elephantine"|"privy to the secret(s) of every word of the narrow gateway of Elephantine"|epitheton_title•title|ID:850498|Jones, Titles OK, no. 2283

•//Z1// ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj ẖrj-ḥꜣb,t [jmj]-rʾ-jꜥꜣw smr-wꜥ,tj [mḥ-jb]-nsw,t //Z2// jmj-rʾ[ḫꜣs.,wt]-nb≡f-m-Ἰꜣm-Ἰrṯ,t-Wꜣwꜣ,t //Z3// ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb //Z4// dd nrw Ḥrw [m] [ḫꜣs.w,t] [rs.w,t] //Z5// jmj-rʾ-mšꜥ-ḥr-Zꜣṯw Ἰnj-jtj≡f rn≡f nfr Mḫwj //Z6// zꜣ≡f smsw mry≡f smr-wꜥ,tj ẖrj-ḥꜣb,t ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb-n.t-rꜣ-ꜥꜣ-gꜣw-n-ꜣbw Sꜣb-n≡j "Der Siegler des u.äg. Königs, Einziger Freund, Vorlesepriester und Vorsteher der Dolmetscher, der Einzige Freund, [der das Herz des] Königs füllt, der Vorsteher der Fremdländer seines Herrn in Jam, Jtschet und Wawat und der Geheimrat für jede Angelegenheit, der den Schrecken vor dem Horus in die Fremdländer gibt, der Vorsteher der Expedition durch Satju Intef, mit schönem Namen Mechwi (und) sein ältester Sohn, sein Beliebter, der Einzige Freund, Vorlesepriester und Geheimrat jeder Angelegenheit der 'engen Türöffnung' von Elephantine Sabni." bbawfelsinschriften:Tumas o.Nr.(1)//⟨Tumas o.Nr.(1)⟩: Z1

bbawfelsinschriften

colloc: jm.j-rʾ-ḫꜣs.wt-nb=f-Jꜣm-Jrṯ.t-Wꜣwꜣ.t, "Vorsteher der Fremdländer seines Herrn in Yam, Irtjet und Wawat"|"overseer of foreign lands of his lord in Yam, Irtjet and Wawat" • jm.j-rʾ-mšꜥ-ḥr-Zꜣṯw, "Vorsteher der Expedition durch Satju"|"overseer of the expedition to Satju" • ḥr.j-sštꜣ-n-md.t-nb.t, "Hüter des Geheimnisses aller Angelegenheiten"|"privy to the secret(s) of every word"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

Geheimrat jeder Angelegenheit der engen Toröffnung (?) von Elephantine: 1 times

epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḥr.j-sštꜣ-n-mdw.w-nṯr

"Hüter des Geheimnisses der Gottesworte"|"privy to the secret(s) of the god's word(s)"|epitheton_title•title|ID:450745| Wb 4, 299.6; Jones, Titles OK, no. 2281

•//[F,1]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-sštꜣ-n-mdw-nṯr jm,j-rʾ-wḏꜥ-mdw-nb-štꜣ //[F,2]// ḥr,j-sštꜣ-n(,j)-Wꜣḏ,tj ḏbꜣ Wr,t-ḥkꜣ ḥr,j-tp-Nḫb jm,j-rʾ-ḫtm,t Jy-ḫr-nfr,t jrj(.w) n Zꜣ,t-Ḫnsw "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer, sole friend (of the king), chief of secrets of the divine words (hieroglyphs), overseer of all secret judgements, chief of secrets of the Two Ladies (Nekhbet and Uto), who adorns the Great-of-Magic, chief of Elkab, overseer of the treasury, Ikhernofret, born of Zatkhonsu." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [F,1]

•//[2]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f //[3]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-sštꜣ-n-mdw(,w)-nṯr //[4]// (j)m(,j)-rʾ-zš (j)m(,j)-rʾ-ḫr,t (j)m(,j)-rʾ-šnj-tꜣ-nb jrr-mrr,t-nb≡f //[5]// (j)m(,j)-rʾ-S,t-jb-Rꜥw (j)m(,j)-rʾ-Bꜣ-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw (j)m(,j)-rʾ-Sḫ,t-Rꜥw //[6]// smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t mr,y-nb≡f //[7]// Ṯy "Der beliebte einzige Freund, Hüter des Diadems, Leiter der Friseure des Palastes, Versorgter bei seinem Herrn, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses der Gottesworte, Vorsteher des Teiches, Vorsteher des Schlachtviehs, Vorsteher aller Pflanzen, der tut, was sein Herr wünscht, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Neferirkare, Vorsteher der Pyramide des Neferirkare, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Sahure, einziger Freund (des Königs), Hüter des Diadems, der von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau und Sohn (Vogelfang, Keltern, Feldarbeit)//Beischriften: [2]

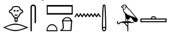
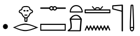
•//[1]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr(,j)-sštꜣ-n-[ˀmd,w-nṯr?] [...] //[2]// S,t-jb-tꜣ,wj [...] "Der Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses [der Gottesworte ... und Priester des] Niuserre" bbawgrabinschriften:Siegelabrollung Hildesheim 2502//⟨Text⟩: [1]

•//[linker Innenpfosten]// ḥr,j-sštꜣ-n-mdw-nṯr Jrj "Der Hüter des Geheimnisses der Gottesworte Iri." bbawgrabinschriften:Scheintür des Iren-achti// ⟨Text⟩: [linker Innenpfosten]

•//[2]// sḥḏ-pr-nsw⸢t⸣ (j)m(,j)-rʾ-ssr(,w) ḥr,j-sštꜣ-n-mdw-nṯr Jḫḫj "Der Aufseher der königlichen Domäne, Vorsteher des Leinenzeugs und Geheimrat der Gottesworte Ichchi." bbawgrabinschriften:Scheintüren des Khenti-ka, gen. Ichchi//linker Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften, sawlit

colloc: jm.j-rʾ-Sḫ.t-Rꜥw, "Vorsteher des Sonnenheiligtums des Sahure"|"" • smr-wꜥ.tj, "einziger Freund (des Königs)"|"sole companion (of the king)" • wr-jd.t, "Grosser der Räucherung"|"great of censing"

 1 times •  1 times • (D2-D21-O34-N37A-X1-U30-G1-Y1-N35-R8-S43-Y1v): 1 times •  1 times • (D2-D21-O34-N37-N16-N35-Y1v-R8-S43-Y1v): 1 times

glyphs:D2: 6 times • D21: 6 times • N35: 6 times • N37: 5 times • X1: 5 times • U30: 5 times • S43: 5 times • R8: 4 times • S29: 3 times • O34: 3 times • Y1v: 3 times • Y2: 2 times • G1: 2 times • Y1: 2 times • G7: 1 times • N37A: 1 times • N16: 1 times

OK & FIP: 11 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Hüter des Geheimnisses der Gottesworte: 14 times

epitheton_title: 14 times • title: 14 times

ḥr.j-sštꜣ-n-mdw.w-štꜣ.w

"Hüter des Geheimnisses der geheimen Worte"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850880|Jones, Titles OK, no. 2284

•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr jwn-k(n)mw,t wḏ-mdw-mꜣꜥ-n-ḥr(,jw)-wḏb,pl //[2]// ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr(,j)-sštꜣ-n-mdw,pl-štꜣ,w zꜣb-ꜥḏ-mr Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "Der Senior-Verwalter der Provinz, Stütze der Kenmut, der wirkliche Befehlshaber der Leiter der Zuwendungen, Priester der Maat und Geheimrat der geheimen Sprüche, der Senior-Verwalter der Provinz Sechem-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//6. linker Innenpfosten: [1]

•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr jwn-k(n)mw,t wḏ-mdw-mꜣꜥ-n-ḥr(,jw)-wḏb,pl //[2]// ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr(j)-sštꜣ-n-mdw,pl-štꜣ,w zꜣb-ꜥḏ-mr Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "Der Senior-Verwalter der Provinz (und) Stütze der Kenmut, der wirkliche Befehlshaber der Leiter der Zuwendungen, Priester der Maat und Geheimrat der geheimen Sprüche, der Senior-Verwalter der Provinz Sechem-anch-Ptah." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//7. rechter Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

colloc: wḏ-mdw-mꜣꜥ-n-ḥr.jw-wḏb.w, "wirklicher Befehlshaber der Leiter der Zuwendungen"|"true giver of orders to those in charge of reversions (of offerings)" • zꜣb-ꜥḏ-mr, "Senior-Verwalter der Provinz"|"senior provincial administrator" • Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ, "Sechem-anch-Ptah"|"Sekhem-ankh-Ptah"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hüter des Geheimnisses der geheimen Worte: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-mdw.w-štꜣ.w-n.w-mdw.w-nṯr

"Hüter des Geheimnisses der geheimen Worte der Gottesworte"|"secretary of the confidential transactions of the god's words"|epitheton_title•title|ID:855457|Jones, Titles OK, no. 2285

•//[1]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t jm,j-jb(-n)-nb≡f //[2]// ḫrp-jr,w-šnj-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-s,wt-pr-ꜥꜣ //[3]// ḥr,j-ḫ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-sštꜣ-n-mdw,w-štꜣ,w-n,w-mdw,w-nṯr //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ mrr,w-nb≡f-rꜥw-nb //[5]// Ṯy "Beliebter einziger Freund, Hüter des Diadems, Liebling seines Herrn, Leiter der Friseure des Königs, Hüter des Geheimnisses des Königs an den Pläten des Palastes, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses der geheimen Worte der Gottesworte, Versorgter beim großen Gott, ein tagtäglich von seinem Herrn Geliebter, Tjy." bbawgrabinschriften:Westseite//Personenbeischrift (rechte Figur): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤR.J-SŠTꜣ-N-NSWT-M-S.WT-PR-ꜥꜣ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS AN DEN PLÄTEN DES PALASTES"|"PRIVY TO THE SECRET OF THE KING IN THE PLACES OF THE GREAT HOUSE" • ḪRP-JR.W-ŠNJ-NSWT, "LEITER DER FRISEURE DES KÖNIGS"|"" • MRR.W-NB=F-RꜤW-NB, "EIN TAGTÄGLICH VON SEINEM HERRN GELIEBTER"|"ONE WHOM HIS LORD LOVES EVERY DAY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses der geheimen Worte der Gottesworte: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nb=f

"Hüter des Geheimnisses seines Herrn"|"privy to the secret(s) of his lord"|epitheton_title•title|ID:450582|Jones, Titles OK, no. 2298

•//[2]// pr-ḫrw n=f Wpj-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb-Zkr Ḥꜣb-wr Rkḥ Pr,t-Mnw ḥꜣb nb rꜥw-nb //[3]// wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)m(,j)-rꜣ-Wr-Ḫꜥj≡f-Rꜥw ḫrp-wꜥb(,w)-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-nb≡f ḥm-nṯr-Ḫꜥj≡f-Rꜥw //⟨⟨[4]⟩⟩// ⟨⟨Rꜥw-ḫwj≡f⟩⟩ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag, Thot-Fest, Jahresanfang, Wag-Fest, Fest des Sokar, Großes Fest, Brand, Heraustreten des Min und jedem Fest, täglich, dem Großen der Zehn von Oberägypten, Vorsteher von der (Pyramidenanlage) 'Groß ist Chephren', Leiter der Wab-Priester des Königs, Hüter des Geheimnisses seines Herrn und Priester des Chefren ⟨⟨Ra-chuief⟩⟩." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//oberer Sturzbalken: [2]

•//[1]// [...] [(j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ] //[2]// [ḥr,(j)]-sštꜣ-n-nb≡f Ḥtp-n(≡j)-Ptḥ "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast (und) Hüter des Geheimnisses seines Herrn Hetep-eni-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//Grabherr (links): [1]

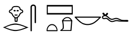
•//[1]// wr-mḏ-Šmꜥ(,w) (j)m(,j)-rꜣ-Wr-Ḫꜥj≡f-Rꜥw ḥr,j-sštꜣ-(n-)nb[≡f] [Sšm-nfr] "Großer der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Pyramidenanlage "Groß ist Chephren" und Hüter des Geheimnisses [seines] Herrn [Seschem-nefer]." bbawgrabinschriften:Scheintür des Seschem-nefer (Ostwand)//linker Innenpfeiler: [1]

•//[1]// wr-mḏ-Šmꜥ(,w) (j)m(,j)-rꜣ-Wr-Ḫꜥj≡f-Rꜥw ḥr,j-sštꜣ-(n-)nb≡f Sšm-nfr "Großer der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Pyramidenanlage "Groß ist Chephren" und Hüter des Geheimnisses seines Herrn Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Scheintür des Seschem-nefer (Ostwand)//rechter Innenpfeiler: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-[Ḫꜥj≡f-Rꜥw] [ḥ]r,j-sštꜣ-(n-)nb≡f Jn-[kꜣ≡f] "Der Priester [des Chefren] und Hüter des Geheimnisses seines Herrn In-kaef." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR-MḎ-ŠMꜤ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT" • JM.J-Rꜣ-WR-ḪꜤJ=F-RꜤW, "VORSTEHER VON DER (PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEPHREN"|"OVERSEER OF THE (PYRAMID COMPLEX) GREAT-IS-CHEPHREN" • ḤTP-N=J-PTḤ, "HETEP-ENI-PTAH"|"HETEP-ENI-PTAH"

 3 times •  2 times • (D2-D21-S29-N37-X1-X13-N35-V30-I9): 1 times

glyphs:S29: 8 times • N37: 8 times • X1: 8 times • D21: 8 times • V30: 8 times • I9: 8 times • U30: 7 times • D2: 7 times • N35: 5 times • X13: 1 times

OK & FIP: 17 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times

Hüter des Geheimnisses seines Herrn: 17 times

EPITHETON_TITLE: 17 TIMES • TITLE: 17 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nb=f-rꜥw-nb

"Hüter des Geheimnisses seines Herrn tagtäglich"|"privy to the secret(s) of his lord every day"|epitheton_title•title|ID:854044|Jones, Titles OK, no. 2301

•//[1]// [...] ḥm-nṯr-Ḥkꜣ ḥm-nṯr-Ḥr,w-jm,j-Šn,(w)t ḥr,j-sštꜣ-n-nb≡f-rꜥw-nb N,j-ꜥnḫ-Rꜥw "... Priester des Heka, Prister des Horus, der in Schenut ist, Hüter des Geheimnisses seines Herrn, tagtäglich, Ni-anch-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḤR.W-JM.J-ŠN.WT, "PRISTER DES HORUS, DER IN SCHENUT IST"|"PRIEST OF HORUS, WHO IN SCHENUT IS" • ḤM-NṮR-ḤKꜣ, "PRIESTER DES HEKA"|"PRIEST OF HEKA" • N.J-ꜤNḪ-RꜤW, "NI-ANCH-RE"|"NI-ANKH-RE"

 1 times

glyphs:V30: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • S29: 1 times • N37: 1 times • U30: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • I9: 1 times • N5: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses seines Herrn tagtäglich: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nswt

"Hüter des Geheimnisses des Königs"|"privy to the secret(s) of the king"|epitheton_title•title|ID:850246|Wb 4, 299.7; Jones, Titles OK, no. 2304

•//[Kol. 1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Jtm //[Kol. 2]// ꜥb.du-=f-tp-=f ḥr(,j){t}-ḥw,t-ꜥnḫ //[Kol. 3]// smr(-wꜥ.tj) ḫrp-ꜥḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb-=f //[Kol. 4]// ḥr,j-sštꜣ-{nb}-⟨n,j⟩-nswt //[Kol. 5]// Nfr-jb-Rꜥ "Der Würdige bei Apis-Atum, dessen beide Hörner auf ihm sind, der Oberste des Haus des Lebens, der Einzige Freund, der Palastleiter, der Vertrauter seines Herrn, Hüter des Geheimnisses des Königs, Nefer-ib-Re." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Oberteil: [Kol. 1]

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,w-bj,tj rꜥ-Pj-nb (j)m(,j)-rꜥ-kꜣ,t-nb(,t)-n,t-nswt tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj-n-mrw,t (j)m(,j)-rꜥ-(j)ḫ,t-nb(,t)-n,t-nswt (j)m(,j)-rꜥ-zḫꜣ,ww-ꜥ-n-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-nswt //[3]// Ptḥ-ḥtp(,w) "Der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Sprecher aller Bewohner von Buto, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Wesir, Hatia (Rangtitel), beliebter einziger Freund, Vorsteher aller Angelegenheiten des Königs, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs und Hüter des Geheimnisses des Königs Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]

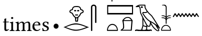
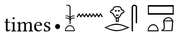
•//[3]// ḥr,j-sštꜣ-n-nswt "Der Hüter des Geheimnisses des Königs." bbawgrabinschriften:Statue in Nische//Bodeninschrift: [3]

•//[x+1]// [...] [ḥr,j-sš]tꜣ-n-nswt Dbḥ,n≡j [...] "... Hüter des Geheimnisses des Königs Debeheni ..." bbawgrabinschriften:Fragment (1) der Nordseite von Raum 2//⟨Text⟩: [x+1]

•//[1]// (j)m(,j)-rꜥ-zḫꜣ,w(w)-ꜥ-(n-)nswt ḥr,j-sštꜣ-n-nswt Sšm-nfr "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs und Hüter des Geheimnisses des Königs Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-JNP.W-TP.J-ḎW=F-NB-TꜢ-ḎSR-JM.J-WT, "VERSORGTER BEI ANUBIS, DER AUF SEINEM BERG IST, DER HERRN DER NEKROPOLE, DER IMIUT"|"REVERED WITH ANUBIS, THE ONE UPON HIS HILL, THE LORD OF THE NECROPOLIS, THE IMIUT" • JM.J-Rꜥ-JḪ.T-NB.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER ALLER ANGELEGENHEITEN DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL PROPERTY OF THE KING" • TꜢ.TJ-ZꜢB-ṮꜢ.TJ, "WESIR"|"ONE OF THE CURTAIN, JUDICIARY OFFICIAL AND VIZIER"

 7 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 18 times • N35: 16 times • D2: 9 times • D21: 9 times • S29: 9 times • N37: 9 times • U30: 9 times • M23: 9 times • G1: 1 times

OK & FIP: 18 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 1 times

Hüter des Geheimnisses des Königs: 19 times

EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • TITLE: 19 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nswt-m-wḏ.t-mdw.t-nb.t-štꜣ.t-n.t-rꜥ-ḫꜣs.t

"Hüter des Geheimnisses des Königs in allen geheimen Befehlen über den Eingang der Fremdländer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850881|Jones, Titles OK, no. 2305

•//[n+3]// [...] [ḥr,j-sšt]ꜣ-n-nswt-m-wḏ,t-mdw,t-nb,t-štꜣ,t-n,t-rꜥ-ḫꜣs.t "... [Hüter des Geheimnisses] des Königs in allen geheimen Befehlen über den Eingang der Fremdländer." bbawgrabinschriften:Fassadenfragment//Anrufung: [n+3]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses des Königs in allen geheimen Befehlen über den Eingang der Fremdländer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

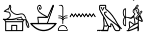
ḥr.j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ

"Hüter des Geheimnisses des Königs im Heer"|"master of secrets of the king in the army"|epitheton_title•title|ID:859722|Ward, Titles, no. 1022

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜥ-Nḫn m pr Stj,t ⌜nḫb,y⌝ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ʕwʕ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⌜mn⌝=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⌜jb⌝ [n]swt [m]-w[ꜥ]ʕ(,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ʕ[ḥr]? ʕ ⌜pri̯.t⌝? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rꜥ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜥ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏḏ nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

sawlit

COLLOC: NḪB.Y, "[EIN TITEL DES HOHEPRIESTERS VON HELIOPOLIS]"|"[A TITLE OF THE HIGH PRIEST OF HELIOPOLIS]" • ḤQꜢ-ḪꜢS.WT, "HERRSCHER DER FREMDLÄNDER (ALLG.); HYKSOS"|"RULER OF FOREIGN COUNTRIES (HYKSOS)" • ḤR.J, "OBERSTER; VORGESETZTER"|"SUPERVISOR; CHIEFTAIN"

 1 times

glyphs:E16: 1 times • S4: 1 times • M23: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • G17: 1 times • A12: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses des Königs im Heer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nswt-m-s.wt=f-nb.wt

"Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen"|"privy to the secret(s) of the king in his every place"|epitheton_title•title|ID:550410|Jones, Titles OK, no. 2311

•n kꜣ jmꜣḫ(,w) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ-mꜣꜥ //[II.d.3]// ḥr(,j)-sštꜣ-n(,j)-nswt-m-s,t=f-nb(.t) //[II.d.4]// (j)m(,j)-r(ʾ)-[pr,du-ḥḏ] (j)m(,j)-r(ʾ)-pr,du-nbw ḥr(,j)-ḫ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp mꜣꜥ //[II.d.5]// [...] (j)m(,j)-r(ʾ)-[ḫtm,t] Mnṯ,w-ḥtp(.w) mꜣꜥ-ḫrw "for the ka of the dignified hereditary noble and true local prince, master of secret of the king at his every place, overseer of [the two houses of silver], overseer of the two houses of gold, true chief lector priest, [...], overseer of the [treasury], Mentuhotep, justified." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [II.d.2]

•//[1]// smr-wꜥ,tj ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t wr-jd,t ḥr(,j)-sštꜣ-n-Ḥkꜣ //[2]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-nswt-m-s,t=f-[nb,t] ⸢Sꜥnḫ-wj-Ptḥ⸣ "Der Einzige Freund, Vorlesepriester, Räuchermeister, Zaubermeister und Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen Sanchuiptah." bbawgrabinschriften:westl. Tür-Laibung//⟨TEXT⟩: [1]

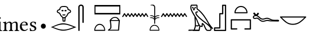
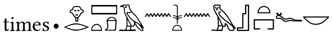
•//[Rahmeninschrift]// [...] [ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-]m-s,t=f-nb,t ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Sꜥnḫ-wj-Ptḥ "... [der Geheimrat des Königs] an all seinen Plätzen und Vorlesepriester Seanchuiptah." bbawgrabinschriften:westl. Eingangsgewände//⟨Texte⟩: [Rahmeninschrift]

•//[Rahmeninschrift]// [...] [ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-]m-s,t=f-nb(,t) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Sꜥnḫ-wj-Ptḥ "... [der Geheimrat des Königs] an all seinen Plätzen und Vorlesepriester Seanchuiptah." bbawgrabinschriften:östl. Eingangsgewände//⟨Text⟩: [Rahmeninschrift]

•//[2]// [...] [s]ḥḏ-[ʔḥm(,w)-nṯr-Mn-nfr-Ppy?] ꜥ-[ʔḤqꜣ,t?] //[3]// [...] [ʔḥr,j-sštꜣ-(n-)nswt-m-s,wt=f?]-nb(,wt) //[4-6]// [...] "... Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert', Arm der (Göttin) Hekat, ... Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen ..." bbawgrabinschriften:Personen-Beischriften//Grabherr: [2]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-PR-NSWT-NB-STP-ZꜢ, "VORSTEHER JEDER KÖNIGLICHEN VERWALTUNG (UND) DES PALASTES"|"OVERSEER OF EVERY KING'S DOMAIN AND THE PALACE" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-ḤKꜢ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES HEKA"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF HEKA"

 2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 19 times • N35: 12 times • Q1: 12 times • D2: 6 times • D21: 6 times • N37: 6 times • U30: 6 times • M23: 6 times • G17: 6 times • I9: 6 times • V30: 6 times • S29: 5 times • O1: 3 times • G1: 2 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 26 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen: 24 times • [Titel]: 2 times • Hüter des Geeimnisses des Königs an allen seinen Plätzen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 27 TIMES • TITLE: 27 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nswt-m-s.wt-pr-ꜥꜣ

"Hüter des Geheimnisses des Königs an den Pläten des Palastes"|"privy to the secret of the king in the places of the Great House"|epitheton_title•title|ID:855452|Jones, Titles OK, no. 2310

•//[1]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t jm,j-jb(-n)-nb=f //[2]// ḫrp-jr,w-šnj-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-s,wt-pr-ꜥꜣ //[3]// ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-sštꜣ-n-mdw,w-štꜣ,w-n,w-mdw,w-nṯr //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ mrr,w-nb=f-rꜥw-nb //[5]// Ṯy "Beliebter einziger Freund, Hüter des Diadems, Liebling seines Herrn, Leiter der Friseure des Königs, Hüter des Geheimnisses des Königs an den Pläten des Palastes, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses der geheimen Worte der Gottesworte, Versorgter beim großen Gott, ein tagtäglich von seinem Herrn Geliebter, Tjy." bbawgrabinschriften:Westseite//Personenbeischrift (rechte Figur): [1]

•//[1]// [...] [ʔ_?]pl-wꜥ,t-n,t-nswt //[2]// [...] [ḥr,j-sštꜣ-]n-nswt-m-s,wt-pr-ꜥꜣ //[3]// [...] [ʔ(j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t?-]nb(,t)-n,t-nswt zḥꜣ,w-n-ḫr,t-ꜥ-n,t-nswt //[4]// smr-wꜥ,tj Ṯy "... einziger des Königs ... Hüter des Geheimnisses des Königs an den Pläten des Palastes ... Vorsteher jeder Arbeit des Königs ... Schreiber des königlichen Schreibzeuges und einziger Freund (des Königs) Tjy." bbawgrabinschriften:östlicher Pfeiler//Personenbeischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤR.J-SŠTꜢ-N-MDW.W-ŠTꜢ.W-N.W-MDW.W-NṮR, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DER GEHEIMEN WORTE DER GOTTESWORTE"|"SECRETARY OF THE CONFIDENTIAL TRANSACTIONS OF THE GOD'S WORDS" • ZḤꜢ.W-N-ḪR.T-ꜥ-NSWT, "SCHREIBER DES KÖNIGLICHEN SCHREIBZEUGES"|"" • ḪRP-JR.W-ŠNJ-NSWT, "LEITER DER FRISEURE DES KÖNIGS"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Hüter des Geheimnisses des Königs an den Pläten des Palastes: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nṯr=f

"Hüter des Geheimnisses seines Gottes"|"privy to the secret(s) of his god"|epitheton_title•title|ID:450480|Jones, Titles OK, no. 2316

•//[1]// ⸢mꜣꜣ⸣ ꜥw,t ⸢ḫꜣs,t⸣ //[2]// ⸢ḥm-nṯr⸣-Rꜥw m ⸢Šzp,w-jb-Rꜥw⸣ //[3]// ⸢wꜥb⸣ Mn-s.wt-N,j-wsr-Rꜥw //[4-5]// ⸢(j)m(,j)⸣-rʾ-jr(,w)-ꜥn,t-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sšt⸢ꜣ⸣-nṯ⸢r=f⸣ mrr(,w)-⸢nb=f⸣ //[6]// ⸢jmꜣḫ,w⸣-ḫr-nswt //[7]// nb-⸢jmꜣ⸣ḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[8]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nsw⸢t⸣ Ḫnm,w-ḥtp(,w) "Das Betrachten des Kleinviehs der Wüste (durch den) Priester des Re in 'Die Herzensfreude des Re' (Sonnenheiligtum des Niuserre), Wab-Priester des 'Die Plätze des Niuserre dauern' (Pyramidenanlage des Niuserre), Vorsteher der Nagelpfleger des Palastes und Hüter des Geheimnisses seines Gottes, ein von seinem Herrn Geliebter, Versorgter beim König, Herr der Ehrwürdigkeit vor dem großen Gott, der Verwalter des Königsvermögens Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MN-S.WT-N.J-WSR-RꜥW, "DIE PLÄTZE DES NIUSERRE DAUERN (PYRAMIDENANLAGE DES NIUSERRE)"|"THE-PLACES-OF-NEUSERRE-ENDURE (PYRAMID COMPLEX OF NEUSERRE)" • ŠZP.W-JB-RꜥW, "DIE HERZENSFREUDE DES RE (SONNENHEILIGTUM DES NIUSERRE)"|"HEART'S-DESIRE-OF-RE (SUN TEMPLE OF NEUSERRE)" • ḤM-NṮR-RꜥW, "PRIESTER DES RE"|"PRIEST OF RE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses seines Gottes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-nṯr.wt-wr.wt

"Hüter des Geheimnisses der großen Göttinnen"|"privy to the secret(s) of the great goddesses"|epitheton_title•title|ID:400567|Inscr. Sinai, 230

ḥr.j-sštꜣ-n-Ḥkꜣ

"Hüter des Geheimnisses des Heka"|"privy to the secret(s) of Heka"|epitheton_title•title|ID:850253|Jones, Titles OK, no. 2334

•//[1]// smr-wꜥ.tj ḥr(.j)-ḫ(ꜣ)b.t wr-jd.t ḥr(.j)-sštꜣ-n-Ḥkꜣ //[2]// ḥr(.j)-sštꜣ-n-nswt-m-s.t=f-[nb.t] ⸢Sꜥnḫ-wj-Ptḥ⸣ "Der Einzige Freund, Vorlesepriester, Räuchermeister, Zaubermeister und Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen Sanchuiptah." bbawgrabinschriften:westl. Tür-Laibung//〈TEXT〉: [1]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s.tpl-Ttj ḫnt.j-š smr-wꜥ.tj ḥr(.j)-ḫ(ꜣ)b(.t) wr-jd.t ḥr(.j)-sštꜣ-n-Ḥkꜣ Ḥtp-n=j-Ptḥ "Der Priester an der Teti-Pyramide, Pächter, Einziger Freund, Vorlesepriester, Räuchermeister und Zaubermeister Hetepeniptah." bbawgrabinschriften:westl. Eingangsgewände//〈Texte〉: [1]

•//[1]// smr-wꜥ.tj ḥr(.j)-ḫ(ꜣ)b(.t) wr-jd.t ḥr(.j)-sštꜣ-[n-Ḥkꜣ] //[2]// ḥr(.j)-sštꜣ-n-nswt-m-s.t=f[-nb.t] [Sꜥnḫ-wj-Ptḥ] "Der Einzige Freund, Vorlesepriester, Räuchermeister, Hüter des Geheimnisses [des Heka] und Hüter des Geheimnisses des Königs an [allen] seinen Plätzen [Sanchuiptah]." bbawgrabinschriften:östl. Tür-Laibung//〈TEXT〉: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR-JD.T, "GROSSER DER RÄUCHERUNG"|"GREAT OF CENSING" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-NSWT-M-S.WT=F-NB.WT, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS AN ALLEN SEINEN PLÄTZEN"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE KING IN HIS EVERY PLACE" • SꜤNḪ-WJ-PTḤ, "SEANCH-WJ-PTAH"|"SEANKH-WI-PTAH"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

"Geheimrat des Heka": 1 times • Hüter des Geheimnisses des Heka: 1 times • Geheimrat des Heka: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-ḥw.t-wr.t

"Hüter des Geheimnisses der großen Halle"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851851|Jones, Titles OK, no. 2326

•//[oberstes Register]// zꜣb-(j)m(.j)-rꜣ-zḫꜣ.w(w) ḫrp-zḫꜣ.w(w) ḥr.j-sštꜣ-n-ḥw.t-wr.t (J)t(j)=sn "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Leiter der Schreiber und Hüter des Geheimnisses der großen Halle Itisen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischrift (Grabherr in Sänfte): [oberstes Register]

•//[1]// zꜣb-sḥḏ-(j)r(.j)-mḏꜣ.t ḥr.j-sštꜣ-n-Ḥw.t-wr.t Wr-ḏdd-Ptḥ "Der Senior-Aufseher der Schreibergehilfen (und) Hüter des Geheimnisses der großen Halle Wer-djeded-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]

•//[2]// [...] [ḥtp-dj] [nswt] [ḥpj]=[f] [m-ḥtp] [ḥr] [wꜣ.t.pl] ⸢nfr.(w)t⸣ n.j.(w)t jmn.tt ḥpp!.(w)t jmꜣḫ.w.w ḥr=sn ḥr nṯr-ꜥꜣ //[3]// [ʔ_?]⸢wḏꜥ-mdw-n-ḥw.t-wr.t⸣ ⸢ḥm-nṯr-Mꜣꜥ.t⸣ ⸢ḥr⸣.j-sštꜣ-n-ḥw.t-wr.t //[4]// Ptḥ-ḥtp(.w) "[Ein Opfer, das der König gibt: Er möge friedlich wandeln auf den] schönen [Wegen] des Westens, auf denen die Würdigen wandeln beim Großen Gott, der ... [Hüter des Geheimnisses (?)] des Richtens des großen Gerichtshofes , Priester der Maat und Hüter des Geheimnisses der großen Halle Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR-ḎDD-PTḤ, "WER-DJEDED-PTAH"|"" • ZꜢB-SḤḎ-JR.J-MḎꜢ.T, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBERGEHILFEN"|"JURIDICIAL INSPECTOR OF BOOKKEEPERS" • ḪRP-ZḪꜢ.WW, "LEITER DER SCHREIBER"|"DIRECTOR OF SCRIBES"

(D2-D21-S29-N37-X1-U30-N35-O422-N1-X1): 1 times

glyphs:X1: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • S29: 1 times • N37: 1 times • U30: 1 times • N35: 1 times • O422: 1 times • N1: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Hüter des Geheimnisses der großen Halle: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-ḥw.t-nbw

"Hüter des Geheimnisses des Goldhauses"|"privy to the secret(s) of the gold house"|epitheton_title•title|ID:400931|Inscr. Sinai, 230

ḥr.j-sštꜣ-n-ḫm...

"Hüter des Geheimnisses über den Schrein...(?)"|"privy to the secret(s) of the shrine ... (?)"|epitheton_title•title|ID:400749|Ward, Titles, no. 1036

ḥr.j-sštꜣ-n-ḫtm.t-n-nswt

"Hüter des Geheimnisses des Königsschatzes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850601|Jones, Titles OK, no. 2339

•//[1]// (j)r(.j-j)ḫ(.t)-nswt sḥḏ-(j)r(.w-j)ḫ.t-pr-ḥḏ //[2]// ḥr(.j)-sštꜣ-n-ḫtm.t-n-nswt //[3]// wꜥb-nsw.t sḥḏ-ḥm(.w)-nṯr //[4]// Kꜣ(.j)-m-ꜥnḫ "Verwalter des Königsvermögens, Aufseher der Schatzhausverwalter, Hüter des Geheimnisses des Gesiegelten des Königs, Wab-Priester des Königs und Aufseher der Priester Kai-em-anch." bbawgrabinschriften:westliche Tür-Laibung//Inschrift: [1]

• sḥḏ-ḥm.w-nṯr sḥḏ-(j)r(.w-j)ḫ.t-pr-ḥḏ ḥr(.j)-sštꜣ-(n-)ḫtm.t-(n-)nswt Kꜣ(.j)-m-ꜥnḫ "Der Aufseher der Priester, Aufseher der Schatzhausverwalter und Hüter des Geheimnisses des Gesiegelten des Königs Kai-em-anch." bbawgrabinschriften:Fassade (Nordseite)//Inschrift: [1]

•//[2]// ḥr.j-sštꜣ(-n)-ḫtm.t(-n)-nswt sḥḏ-ḥm(.w)-nṯr Kꜣ(.j)-m-ꜥnḫ "Der Hüter des Geheimnisses des Siegels des Königs (und) Aufseher der Priester

Kai-em-anch." bbawgrabinschriften:Kultnische//7. rechter Innenpfosten: [2]
•//[2]// ḥr,j-sštꜣ(-n)-ẖtm,t(-n)-nswt //[3]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr Kꜣ(,j)-m-ꜥnḫ "Der Hüter des Geheimnisses des Siegels des Königs (und) Aufseher der Priester Kai-em-anch." bbawgrabinschriften:Kultnische//6. linker Innenpfosten: [2]
•//[1]// sḥḏ-(j)r(,w-j)ḫ,t-pr-ḥḏ ḥr,j-sštꜣ(-n)-ẖtm,t(-n)-nswt mrr(,w)-nb≡f Kꜣ(,j)-m-ꜥnḫ "Der Aufseher der Schatzhausverwalter, Hüter des Geheimnisses des Siegels des Königs, ein von seinem Herrn Geliebter, Kai-em-anch." bbawgrabinschriften:Kultnische//5. unterer Sturzbalken: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Kꜣ=J-M-ꜤNḪ, "KAI-EM-ANCH"|"KAI-EM-ANKH" • SḤḎ-JR.JW-JḪ.T-PR-ḤḎ, "AUFSEHER DER SCHATZHAUSVERWALTER"|"INSPECTOR OF CUSTODIANS OF PROPERTY OF THE TREASURY" • SḤḎ-ḤM.W-NṮR, "AUFSEHER DER PRIESTER"|"INSPECTOR OF PRIESTS"
4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times •
1 times
glyphs:X1: 30 times • N35: 17 times • S19: 12 times • M23: 12 times • D2: 11 times • N37: 11 times • D21: 10 times • S29: 10 times • U30: 9 times
OK & FIP: 12 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times
Hüter des Geheimnisses des Königsschatzes: 12 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-ẖtm.t-nṯr

"Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes"|"privy to the secret(s) of the god's treasure"|epitheton_title•title| ID:850047|Wb 5, 637.10; Jones, Titles OK, no. 2340
•//[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s,tpl-Ttj ḥr,j-sštꜣ-n-ẖtm,t-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-jḥ,wt (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,pl (j)m(,j)-rꜣ-ḥtp,tpl-nb,(w)t-n(,w)t-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-jꜥ,w-rꜣ-nb-nswt //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫntj-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-(j)ḫ,t-nb(.t)-ḏjdj,t-p,t-qmꜣ-tꜣ (j)m(,j)-rꜣ-sḫ,tdu-ḥtp,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,tpl≡f-nb(,wt) mꜣꜣ-ḥꜣb-nfr-ꜥbꜣ-sḫ,tdu //[3]// jmꜣḫ[,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ] Nj-smd,t //[4]// (j)m(j)-rꜣ-s,t-ḫntj-š-pr-ꜥꜣ "Der Priester der Teti-Pyramide, Geheimrat des Gottesschatzes, Vorsteher von Hut-ihut, Vorsteher der Sumpfgebiete, Vorsteher aller Opfer des Königs, Vertrauter jedes Frühstücks des Königs, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Vorsteher jede Sache, die der Himmel gibt und die die Erde erschafft, Vorsteher der beiden Opferfelder, Vorsteher des Frühstücks des Königs an all seinen Plätzen, der das schöne Fest sieht, das die beiden Felder darbringen, Versorgter beim Großen Gott, Ni-semdet, der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//4. rechter äußerer Außenpfosten: [1]
• sḥḏ-[ḥm-nṯr]-mnw [ḥr-sštꜣ]-n-ẖtmt-[nṯr] q[ꜣ]r "Der Aufseher der [Priester] des Min und [Geheimrat] des Gottesschatzes Qar." bbawgrabinschriften:Opferprozession//vor Grabherr, Beischrift: [1]
• smꜣ-mnw ḥr-sštꜣ-n-ẖtmt-nṯr sn "Der Stolist des Min und Geheimrat des Gottesschatzes Seni." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 3: [1]
•//[1]// ḥm-nṯr-Ḏd-s.tpl-Ttj ḥr,j-sštꜣ-n-ẖtm,t-nṯr (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-jḥ,wt (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,pl (j)m(,j)-rꜣ-ḥtp,tpl-nb,(w)t-n,(w)t-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-jꜥ,w-rꜣ-nb-nswt //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-(j)ḫ,t-nb(.t)-ḏjdj,t-p,t-qmꜣ-tꜣ (j)m(,j)-rꜣ-sḫ,tdu-ḥtp,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,tpl≡f-nb(,wt) mꜣꜣ-ḥꜣb-nfr-ꜥbꜣ-sḫ,tdu //[3]// jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nj-smd,t //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ "Der Priester der Teti-Pyramide, Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes, Vorsteher von Hut-ihut, Vorsteher der Sumpfgebiete, Vorsteher aller Opfer des Königs, Vertrauter jedes Frühstücks des Königs, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Vorsteher jede Sache, die der Himmel gibt und die die Erde erschafft, Vorsteher der beiden Opferfelder, Vorsteher des Frühstücks des Königs an all seinen Plätzen, der das schöne Fest sieht, das die beiden Felder darbringen, Versorgter beim Großen Gott, Ni-semdet, der Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes." bbawgrabinschriften:Raum 3//2. linker äußerer Außenpfosten: [1]
•//[1]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-nṯr-wr-Ḫꜥ≡f-Rꜥw ḥr,j-sštꜣ-n-ẖtm,t-nṯr //[2]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-nṯr,j-Mn-kꜣ,w-Rꜥw ḥr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt-ḥtp,w-nṯr-(m)-pr,wj //[3]// zꜣb-sḥḏ-(j)r(,j)-mḏꜣ,t //[4]// Jr,n-Ptḥ "Unteraufseher der Priester der (Pyramidenanlage) Groß ist Chephren, Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes, Aufseher der Priester des Göttlichen Menkaure, Kammerdiener des Königs, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Senior-Aufseher der Schreibergehilfen Iren-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//rechter Innenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḤTP.WT-NB.WT-N.WT-NSWT, "VORSTEHER ALLER OPFER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL OFFERINGS OF THE KING" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-Jꜥ.W-Rꜣ-NB-NSWT, "VERTRAUTER JEDES FRÜHSTÜCKS DES KÖNIGS"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF EVERY REPAST OF THE KING" • Mꜣꜣ-ḤB-NFR-ꜤBꜣ-SḪ.TJ, "DER DAS SCHÖNE FEST SIEHT, DAS DIE BEIDEN FELDER DARBRINGEN"|"BEHOLDER OF THE PERFECT FESTIVAL WHICH THE TWO FIELDS PRESENT"
OK & FIP: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[Titel]: 6 times • Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes: 3 times • "Geheimrat des Gottesschatzes": 1 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-ẖtm.t-nṯr-m-Jꜣkm.t

"Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in Iakmet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854290| Jones, Titles OK, no. 2341
•//[1]// ḥr,j-sštꜣ-n-ẖtm,t-nṯr-m-Jꜣkm,t Jzj "Der Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in Iakmet Izi." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]
•//[1]// [...] [ḥtp-ḏj] [nswt] [ḥtp-ḏj] [Jnp,w] ⸢ḫnt,j⸣-zḥ-⸢nṯr⸣ ⸢nb-tꜣ-ḏsr⸣ //[2]// [...] ⸢ḥr,j-sštꜣ-n-ẖtm⸣[,t-nṯr-m-Jꜣ]⸢km,t⸣ [jmꜣḫ,w] Jz[j] "... [Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis], der vor der Gotteshalle ist, Herr der Nekropole [gibt dem] ... Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in Iakmet, der Würdige Izi." bbawgrabinschriften:Scheintür-Rahmen//nördlicher Seitenpfeiler: [1]
•//[1]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣ{n}tj,t-nb,t-Jꜣkm,t⸣ ⸢ḥr,j-sštꜣ-[n-ẖtm,]t-nṯr-[m-Jꜣk]m,t⸣ ⸢(j)m(,j)-rꜣ-sšr,w-n-ẖtm,t-nṯr⸣ ⸢Nb-jb⸣ "Der Versorgter bei Matit, der Herrin von Iakmet, Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in Iakmet und Vorsteher des Leinenzeugs des Gottesschatzes Neb-ib." bbawgrabinschriften:Nordwand//Über Opfertisch-Szene: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-SŠR.W-N-ẖTM.T-NṮR, "VORSTEHER DES LEINENZEUGS DES GOTTESSCHATZES"|"" • NB-JB, "NEB-IB"|"NEB-IB" • JZJ, "IZI"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in Iakmet: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-ẖtm.t-nṯr-m-pr.ww-n.w-Mꜥm

ḥr.j-sštꜣ-n-ḫtm.t-nṯr-m-pr.ww-n.w-Mꜥm

"Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in den Häuser von Mam"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854295|Jones, Titles OK, no. 2343

•//[3]// (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-nṯr-n-Nm,tj ḥr,j-sštꜣ-n-ḫtm,t-nṯr-m-pr,ww-n(,w)-Mꜥm Ḥm-Rꜥw "Der Vorsteher der Priester des Nemti und Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in den Häuser von Mam Hem-Re." bbawgrabinschriften:Scheintür-Rahmen//südlicher Seitenpfeiler: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR-N.W-NMT.J, "VORSTEHER DER PRIESTER DES NEMTI"|"" • ḤM-RꜤW, "HEM-RE"|"HEM-RE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses des Gottesschatzes in den Häuser von Mam: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-ḫr.t-ꜥ-nswt

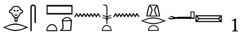
"Hüter des Geheimnisses des königlichen Schreibzeuges"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851423|Kanawati, Giza II, 51

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w)-ꜥ-(n-)nswt zẖꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt-(n-)sbꜣ,jt-nswt //[2]// ḥr,j-sštꜣ-(n-)ḫr,t-ꜥ-nswt zẖꜣ,w-(n)-ḫr,t-ꜥ-nswt //[3]// (j)m(,j)-rʾ-[ʕpr?]-ꜥḥꜣ,w-m-pr,wj //[4]// ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nswt //[5]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt ⸢mr,y-⸣nb≡f //[6]// Sšm-nfr "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, der königliche Aktenschreiber der königlichen Instruktionen, Hüter des Geheimnisses des königlichen Aktenbehältnisses, Schreiber (für) das königliche Aktenbehältnis, Vorstehjer des Waffenhauses in den beiden Häusern, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs (und) Vorsteher jeder Arbeit des Königs, der von seinem Herrn Geliebte Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalements: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ꜥ-n-nswt ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩zẖꜣ,ww-[ḫr,t-ꜥ]-nswt //[2]// ḥr,j-sštꜣ-n-ḫr,[t-ꜥ-]nswt //[3]// zẖꜣ,w-(n-)ḫr,t-ꜥ-nswt //[4]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt //[5/6]// jrr-mrr,t-nb≡f-⸢rꜥw-nb⸣ //[6]// ⸢Sšm⸣[-nfr] "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, ⟨⟨Vorsteher⟩⟩ der Schreiber der königlichen Schreibutensilien, Hüter des Geheimnisses des königlichen Schreib[zeuges], Schreiber des königlichen Schreibzeuges, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, der tut, was sein Herr täglich wünscht, Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalements: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZẖꜢ.W-N-ḪR.T-ꜥ-NSWT, "SCHREIBER DES KÖNIGLICHEN SCHREIBZEUGES"|"" • ZẖꜢ.W-ꜥ-N-NSWT-N-SBꜢ.YT-NSWT, "KÖNIGLICHER AKTENSCHREIBER DER INSTRUKTIONEN DES KÖNIGS"|"" • JM.J-Rʾ-PR-ꜤḤꜢ.W-M-PR.WJ, "VORSTEHER DES WAFFENHAUSES IN DEN BEIDEN HÄUSEN"|""

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 5 times • D21: 4 times • N35: 4 times • D2: 2 times • S29: 2 times • N37: 2 times • U30: 2 times • M23: 2 times • T28: 2 times • D36: 1 times • N38: 1 times

unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Hüter des Geheimnisses des königlichen Schreibzeuges: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-sḏm.t-wꜥ

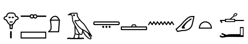
"Geheimnishüter von dem, was nur einer hören darf"|"privy to the secret(s) of what one alone hears"|epitheton_title•title|ID:550397|Wb 1, 277.7; 4, 388.4; Jones, Titles OK, no. 2357

•[...] //[6]// (j)r(,j)-pʕ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ //[7]// wr-m-jꜣw,t≡f ꜥꜣ-m-sꜥḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[8]// jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rʾ-ꜥ⟨,wj⟩=f //[9]// mnḫ=f rdi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[10]// ḫn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f //[11]// s,t=f jri̯ ḥss.t ḥs{n} sw wr-jd(,t) m pr-nswt (j)m(,j)-rʾ-mnf(ꜣ),t //[12]// (j)m(,j)-rʾ-ḥwn,w-nfr,w (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ-wr Rdi̯-ʕSbk? ⟨zꜣ⟩ Dd,w-[J]n[i̯-jt≡f] "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised, one great of incense in the royal palace, overseer of infantry, overseer of recruits, the high general Dedu-(antef), ⟨son of⟩ Redisebek (?)." sawlit:Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)//⟨Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)⟩: [6]

•[...] //[4]// (j)r(,j)-pʕ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ wr-m-jꜣw,t≡f ꜥꜣ-m-sꜥḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫy,t //[5]// ʕšps? [...] jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rʾ-ꜥ,du=f //[6]// mnḫ=f rdi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[7]// ḫn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f s,t=f jrr ḥss.t //[8]// ḥsi̯ sw rʾ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t wꜥ ḥr ḫw ʕ⟨n⟩? ʕnsw? ḫrp-jꜣw,t-nb,t-nṯr,(j)t [...] ḫrp-nsw ʕn? jꜣw.t nb.t nṯr,(j)t wr-jd(,t) m //[9]// ⸢pr-nswt⸣ (j)m(,j)-r(ʾ)-mnfꜣ,t (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥwn,pl-nfr,w (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ Rdj-ʕSbk? ʕ⟨zꜣ⟩? Dd,w-Jni̯-jt≡f mn ⸢mr⸣(w),t //[10]// mri̯ ꜥnḫ ___-ʕ nsw? ṯ(s)z,w nb n(,j) pḫr,t tm rdi̯ jri̯.t(w) ʕsk,w? [...] ks[w] [...] ks[m] [ḥr] ʕḥy,t? ḫmt-[ʕnw.t?] m mnn,w ʕpn? ʕ(n)-n,tt? [...] n,tt ʕ[sḫ]m?=ʕs[n]? "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a nobleman (?), a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised: speaker of Nekhen, priest of Maat, the only unique one ⟨for⟩ the king(?), royal (?) leader of every divine office, one great of incense in the [royal palace], overseer of infantry, overseer of recruits, the overseer of the army Deduantef, (son of) (?) Redisebek (?), one stable of love, who loves to live (?), [who ...] every commander of the frontier patrol, who does not allow battle/prosternation (?) to be made at the third gate (?) in the/this fortress because (?) they are powerful (?)." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//⟨Stele des Deduantef (BM EA 1177)⟩: [4]

sawlit

COLLOC: ḎḎ.W-JNI̯-JTJ=F, "DEDU-INTEF"|"" • ꜤꜢ-M-SꜤḤ=F, "DER GROSS IN SEINER WÜRDE IST"|"" • JM.J-Rʾ-ḤWN.W-NFR.W, "VORSTEHER DER REKRUTEN"|"COMMANDER OF RECRUITS"

(D2-O34-N37A-U30-G1-Z2-N35-F21-X1-T21-D36): 1 times •  1 times

glyphs:D2: 2 times • O34: 2 times • U30: 2 times • G1: 2 times • N35: 2 times • F21: 2 times • X1: 2 times • T21: 2 times • D36: 2 times • N37A: 1 times • Z2: 1 times • Z1: 1 times • N37: 1 times • N16: 1 times • Y2: 1 times

MK & SIP: 2 times
Nubia: 2 times
Geheimnishüter von dem, was nur einer hören darf: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-sḏm.t-wꜥ-m-rꜣ-ꜥꜣ-Šmꜥ.w

"Geheimnishüter von dem, was nur einer hören darf, am großen Eingang von Oberägypten"|"privy to the secret of that which one alone judges in the gateway of the south"|epitheton_title•title|ID:855142|Jones, Titles OK, no. 2358

•//[1]// ⸢zꜣ⸣=⸢f⸣ sms,w mr,y=f n ẖ,t=f mꜣꜥ //[2]// jrr-ḥzz,t≡f ḫtm,tj-bj,tj [ḥr,j]-⸢tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr⸣ //[3]// ḥr,j-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ-m-rꜣ-ꜥꜣ-Šmꜥ //[4]// ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)ꜣtf,t ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj jmꜣḫ(,w-ḫ)r-Mꜣtj,t //[5]// Ḏꜥw "Sein ältester wirklicher leiblicher Sohn, sein Geliebter, der tut, was er lobt, der Siegler des Königs von Unterägypten, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Geheimnishüter von dem, was nur einer hören darf, am großen Eingang von Oberägypten, großes Oberhaupt von Atfet, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Versorgter bei Matit, Djau." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Sohn des Grabherrn: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JRR-ḤZZ.T=F, "DER TUT, WAS ER LOBT"|"" • JMꜣḪ.W-ḪR-MꜣTJ.T, "VERSORGTER BEI MATIT"|"REVERED WITH MATIT" • ḤR.J-TP-ꜥꜣ-N-Tꜣ-WR, "GROSSES OBERHAUPT DES THINITISCHEN GAUES"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Geheimnishüter von dem, was nur einer hören darf, am großen Eingang von Oberägypten: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-sḏm.t-wꜥ-n-pr-nswt

"Geheimnishüter des Königspalastes von dem, was nur einer hören darf"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862772|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, Taf. 115

ḥr.j-sštꜣ-n-kꜣ.t-nb.t

"Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit"|"privy to the secret(s) of every work"|epitheton_title•title|ID:450601|Jones, Titles OK, no. 2360

•//[B3]// zḫꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) ḥr(,j)-sštꜣ-n-kꜣ,t-nb(,t) ⟨⟨Qꜣr⟩⟩ "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Senior-Vorsteher der Schreiber und Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit Qar." bbawgrabinschriften:Hof (C)//Architrav: [B3]
•//[Ostseite,E3,Sp1]// zḫꜣ-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr //[Ostseite,E3,Sp2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) //[Ostseite,E3,Sp3+4]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-kꜣ,t-nb,t //[Ostseite,E3,1]// Mr,y-Rꜥw-nfr(,w) "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Senior-Vorsteher der Schreiber und Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Hof (C)//Mittelpfeiler: [Ostseite,E3,Sp1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḪꜣ.W-ꜥ-N-NSWT-ḪFT-ḤR, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS IN (DESSEN) ANGESICHT"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS IN THE PRESENCE" • ZꜣB-JM.J-Rꜣ-ZḪꜣ.WW, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES" • MR.Y-RꜤW-NFR.W, "MERYRE-NEFERU"|"MERYRE-NEFERU"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-kꜣ.t-nb.t-n.t-nswt

"Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851354|Jones, Titles OK, no. 2361

•//[1]// [...] //[2]// zꜣ-nsw,t //[3]// n ẖ,t=f //[4]// wt,j-Jnp,w //[5]// wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)r(,j-j)ḫ,t(-nswt) //[6-7]// ḥr,j-sštꜣ-(n-)kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt //[8]// mr,y-nb≡f //[9]// Htj "Der [...] leibliche Könissohn, der Balsamierer des Anubis, Großer der Zehn von Oberägypten, Verwalter des Königsvermögens, Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit des Königs (und) der von seinem Herrn Geliebte Heti." bbawgrabinschriften:Westwand//oberer Sturzbalken: [2]
•//[1]// [zꜣ-nswt] n ẖ,t=f //[2]// [ꜥ_?]-wḥꜥ //[3]// [ꜥ_?]f //[4]// [ḥr,j-sštꜣ-n-]⸢kꜣ,t-nb(,t)[-n,t-nswt]⸣ //[5]// [(j)m(,j)-rꜣ]-kꜣ,t-nb(,t)-(n,t)-nswt //[6]// [Sšꜣ,t-ḥ]tp(,w) Htj "[Der leibliche Königssohn, 2_zerstörte_Titel, Hüter des Geheimnisses] jeder Arbeit [des Königs, Vorsteher] jeder Arbeit des Königs, [Seschat]-hetepu (genannt) Heti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalements: [1]
•//[1]// smr ḫrp-ꜥḥ zꜣ-nswt n ẖ,t=f Htj //[2]// wtj-Jnp,w ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt //[3]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-kꜣ,t-nb(,t-n,t-)nswt Htj //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t[-nb,t-n,t-nswt] [...] //[5]// Sšꜣ,t-ḥtp(,w) "Der Höfling, Palastleiter und leibliche Königssohn Heti, der Balsamierer des Anubis, Vorlesepriester, Großer der Zehn von Oberägypten, Verwalter des Königsvermögens und Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit des Königs Heti, der Vorsteher [jeder Arbeit des Königs] ... Seschat-Hetep." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]
•//[2.1]// ⸢smr⸣ ḫrp-ꜥḥ //[2.2]// ⸢zꜣ⸣[-nswt] n ẖ,t=f //[2.3]// wt,j-⸢Jnp,w⸣ ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b //[2.4]// wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt //[2.5-2.6]// ḥr,j-sštꜣ-(n-)kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt //[2.7-2.8]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt smr //[2.9]// mr,y-nb≡f //[2.10]// Sšꜣ,t-ḥtp(,w) "Der Höfling, Palastleiter (und) leibliche Königssohn, Balsamierer des Anubis, Vorlesepriester, Großer der Zehn von Oberägypten, Verwalter des Königsvermögens, Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit des Königs, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Höfling, der von seinem Herrn Geliebte Seschat-hetepu." bbawgrabinschriften:Westwand//oberer Sturzbalken: [2.1]
•//[1]// [...] ḥr,j-sštꜣ(-n)-kꜣ,t-nb(,t-n,t)-nswt //[2]// [...] (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb(,t-n,t)-nswt //[3]// [mr,y-nb≡]f Sšꜣ,t-ḥtp(,w) Htj "[...] Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit des Königs [...] Vorsteher jeder Arbeit des Königs, [der von] seinem [Herrn Geliebte] Seschat-hetepu (genannt) Heti." bbawgrabinschriften:Eingang//Signalement ⟨Grabherr⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: HTJ, "HETI"|"HETI" • SŠꜣ.T-ḤTP.W, "SESCHAT-HETEPU"|"" • WT.J-JNP.W, "BALSAMIERER DES ANUBIS"|"EMBALMER OF ANUBIS"

 3 times •  1 times
glyphs:X1: 13 times • D28: 5 times • A9: 5 times • V30: 5 times • N35: 5 times • D2: 4 times • D21: 4 times • S29: 4 times • N37: 4 times • U30: 4 times • M23: 4 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Hüter des Geheimnisses jeder Arbeit des Königs: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-kꜣ.t-qd-m-pr.wj

"Hüter des Geheimnisses der Bauarbeit in den beiden Häusern"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851841|Jones, Titles OK, no. 2363

•//[1]// mḏḥ,w-qd,w-nswt-ḥwi̯,t-ḥd,t-wr-jri̯,t-m-Tꜣ-wr ḥm-nṯr-Sšꜣ,t-ḫnt,(j)t-ḥw,t-rw,tj (j)m(,j)-rʾ-qd(,w)-n-ḫnw //[2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩qd,w-n-pr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3]// sqd-n-wjꜣ-ꜥꜣ //[4]// [ꜥ_?]-nswt //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-kꜣ,t-qd-m-[pr,wj] //[6]// mḥnk-nswt (j)m(,j)-[rʾ-ꜥ_?] Kꜣ(=j)-pw-nswt //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f jrr-mrr,t-nb=f-rꜥw-nb //[8]// (j)m(,j)-rʾ-qd,w-n-wꜥb,t ḥr,j-sštꜣ-n-wꜥb,t //[9]// wꜥb-nswt (j)m(,j)-rʾ-qd,w-n-pr-dwꜣ,t nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rʾ-qd,w-n-sḫ,wt-nb(,wt) //[10]// mr,y-jtj=f jmꜣḫ,w-ḫr-jtj=f jmꜣḫ,w-ḫr-mw,t=f Kꜣ(=j)-pw-nswt "Der große Baumeister des Königs bei der Herstellung der weißen Krone(?), was im Thinitischen Gau gemacht ist, Priester der Seschat, die vor dem Haus der Ruti(?) ist, Vorsteher der Maurer der Residenz, ⟨⟨Vorsteher⟩⟩ der Maurer des Palastes, Verwalter des Königsvermögens, Schiffer der großen Barke, [--ein_Titel--] des Königs, Hüter des Geheimnisses der Bauarbeit [in den beiden Häusern], Vertrauter des Königs, der Vorsteher der [--ein_Titel--] Kai-pu-nisut, Versorgter bei seinem Herrn, der tut, was sein Herr täglich wünscht, Vorsteher der Maurer der Werkstatt, Hüter des Geheimnisses der Werkstatt, Wab-Priester des Königs, Vorsteher der Maurer des Morgenhauses, Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, Vorsteher der Erbauer aller Felder, Geliebter seines Vaters, Versorgter bei seinem Vater und Versorgter bei seiner Mutter Kai-pu-nisut." bbawgrabinschriften:Holzstatue JE 67369//Statuenbasis: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-SŠꜣ.T-ḪNT.JT-ḤW.T-RW.TJ, "PRIESTER DER SESCHAT, DIE VOR DEM HAUS DER RUTI (?) IST"|"" • JM.J-Rʾ-QD.W-N-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER MAURER DES PALASTES"|"" • SQD-N-WJꜣ-ꜥꜣ, "SCHIFFER DER GROSSEN BARKE"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hüter des Geheimnisses der Bauarbeit in den beiden Häusern: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-n-Tp-rs.j

"Geheimnishüter des (Gebietes) Kopf von Oberägypten"|"privy to the secret(s) of (the region) Head-of-the-south"|epitheton_title•title|ID:400981|Jones, Titles OK, no. 2365

ḥr.j-sštꜣ-nb=f-mrr.w=f

"Hüter des Geheimnisses seines Herrn, der von ihm geliebte"|"privy to the secret(s) of his lord, beloved of him"|epitheton_title•title|ID:853619|Jones, Titles OK, no. 2300

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ ḥr,j-sštꜣ-nb=f-mrr(,w)=f wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj (J)m(,j)-s,t-kꜣ=j "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast, Hüter des Geheimnisses seines Herrn, der von ihm geliebte, Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops Imi-set-kai." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-S.T-Kꜣ=J, "IMI-SET-KAI"|"" • JM.J-Rʾ-ḪNT.JW-Š-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER CHENTUSCHI AM PALAST"|"OVERSEER OF LAND-TENANTS OF THE PALACE" • ḤM-NṮR-ḪWI̯=F-WJ, "PRIESTER DES CHEOPS"|"PRIEST OF CHEOPS"
 1 times
glyphs:D21: 3 times • I9: 2 times • D2: 1 times • S29: 1 times • N37: 1 times • X1: 1 times • U30: 1 times • V30: 1 times • U6: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hüter des Geheimnisses seines Herrn, der von ihm geliebte: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-nb-n-nswt

"Hüter aller Geheimnisse des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878660|Jones, Titles OK, no. 2294

ḥr.j-sštꜣ-nswt-m-ḫn.w-štꜣ.w-pr-ꜥꜣ

"Geheimnishüter des Königs im geheimen Inneren des Palastes"|"privy to the secret(s) of the king in the secret interior of the palace"|epitheton_title•title|ID:450586|Jones, Titles OK, no. 2309

•//[linker äußerer Türpfosten]// ḥr,j-sštꜣ-nswt-m-ḫn,w-štꜣ.w-pr-ꜥꜣ jm,j-jb-(n-)nb=f-rꜥw-nb mrr(,w)-nb=f "Der Geheimnishüter des Königs im geheimen Inneren des Palastes, Liebling seines Herrn tagtäglich, ein von seinem Herrn Geliebter." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//Scheintür: [linker äußerer Türpfosten]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-JB-N-NB=F-RꜤW-NB, "LIEBLING SEINES HERRN TAGTÄGLICH"|"CONFIDANT OF HIS LORD EVERY DAY" • MRR.W-NB=F, "EIN VON SEINEM HERRN GELIEBTER"|"BELOVED OF HIS LORD"

ḥr.j-sštꜣ-nswt-m-ẖn.w-štꜣ.w-pr-ꜥꜣ

glyphs:X1: 3 times • N37: 2 times • U30: 2 times • N35: 2 times • D21: 1 times • S29: 1 times • M23: 1 times • G17: 1 times • F26: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • O1: 1 times • O29: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Geheimnishüter des Königs im geheimen Inneren des Palastes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-nswt-m-s.wt=f-nb.wt

"Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen"|"privy to the secret(s) of the king in all his cult-places"|epitheton_title•title|ID:853004|Jones, Titles OK, no. 2311
• //[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-⸢Ḏd-s,wt⸣-[Ttj] ḫnt,j-š //[2]// [(j)r(,j)-pꜥ(,t)] ⸢Mrj⸣ zꜣ=f n ẖ,t=f sms,w mr,y=(f) ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-n-(j)t(j)=f //[3]// [ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)-]⸢ḥr(,j)-tp⸣ zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt ꜥꜣ-Dwꜣ,w ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[4]// ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-jz-Nḫn mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb zꜣ-nswt ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj Mr,y-Ttj //[5]// jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,tj wt,j-Jnp,w ḥts-Jnp,w ꜥ-Nm,tj ꜥ-Ḥqꜣ,t //[6]// sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t ꜥḏ-mr-Dp,w ꜥḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t //[7]// [ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] ḥr(,j)-sštꜣ-nswt-m-s,(w)t=f-nb(,wt) //[8]// jmꜣ⸢ḫ,w⸣-ḫr-Wsjr-nb-Ḏd,w zꜣ-nswt Mr,y-Ttj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', Chentischi (Pächter ?), [Iri-pat (Rangtitel)] Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, Vorlesepriester seines Vaters, oberster [Vorlesepriester], Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Hatia (Rangtitel), Diensttuender in Nechen (Hierakonpolis), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, der Königssohn, Hatia (Rangtitel) und einziger Freund (des Königs) Mery-Teti, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Arm des Nemti, Arm des Heqat-Zepters, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Güterverwalter der Leute von Dep, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen, Versorgter bei Osiris, dem Herrn von Busiris, der Königssohn Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ẖR.J-ḤBB.T-N-JTJ=F, "VORLESEPRIESTER SEINES VATERS"|"LECTOR PRIEST OF HIS FATHER" • ꜥ-ḤQꜣ.T, "ARM DES HEQAT-ZEPTERS"|"ARM OF THE HEQAT-SCEPTER" • ꜥḎ-MR-DP.W, "GÜTERVERWALTER DER LEUTE VON DEP"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sštꜣ-ḫr-nb=f

"Hüter des Geheimnisses bei seinem Herrn"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852867|Hassan, Giza VI.3, 81, fig. 70
• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-pr-ꜥꜣ //[2]// wꜥb-nswt //[3/4]// ḥr,j-sštꜣ-ḫr-nb=f //[5]// Ḥm,w "Der Verwalter des Königsvermögens des Palastes, Wab-Priester des Königs und Hüter des Geheimnisses bei seinem Herrn Hemu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.W, "HEMU"|"" • JR.J-JḪ.T-N-NSWT-PR-ꜥꜣ, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS DES PALASTES"|"" • WꜥB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hüter des Geheimnisses bei seinem Herrn: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-sk.t

"Oberster der Seket-Truppe (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852695|Wb 4, 319.17
• tw=j m-sꜣ pꜣ ḥr,j-sk,t m-mn,t r-ḏd jmi̯.tw pꜣ ꜥḥ,wtj ḫrj n(,j) //[18]// pr Ḏḥw,tj j:šzp=k jtꜣ.tw=f n pꜣy=f ḥm-nṯr "Ich bin jetzt täglich hinter dem Obersten der Seket-Truppe her mit den Worten: Man gebe den Pächter, den Syrer des Tempels des Thot (zurück?), den du entgegengenommen hast, (um) ihn seinem Priester zuzuführen." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [17]
bbawbriefe
COLLOC: ḪR.J, "SYRER"|"SYRIAN" • ꜥḤ.WTJ, "FELDARBEITER; PÄCHTER"|"CULTIVATOR; TENANT" • M-MN.T, "TÄGLICH"|"DAILY"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Oberster der Seket-Truppe (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.j-sḏm.ww-ꜥš-n-dwꜣ.t-nṯr

"Oberster der Angestellten der Gottesverehrerin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862795|Graefe, Gottesgemahlin, I, 21

ḥr.j-š-n-Mr.t-Ttj

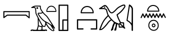
"Leiter des Schi-Bezirks (Baustelle?) des Meret-Heiligtums des Teti"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851120|Kanawat/Hassan, Teti Cemetery I, 66, pl. 64
• [...] ḥr,j-š-n-mr,t-Ttj zẖꜣ,w-n-zꜣ pr(,j)-ꜥꜣ [...] "... Leiter des Schi-Bezirks (Baustelle?) des Meret-Heiligtums des Teti, Phylenschreiber, Höfling ..." bbawgrabinschriften:Balken-Fragment TNE94:F123//⟨TEXT⟩: [2]
bbawgrabinschriften

COLLOC: ZẖꜢ.W-N-ZꜢ, "PHYLENSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE PHYLE" • PR.J-Ꜥ, "EINER DER ZUM PALAST GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE PALACE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter des Schi-Bezirks (Baustelle?) des Meret-Heiligtums des Teti: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-šꜥy=f

"der auf seinem Sand ist"|"one who is upon his sand"|epitheton_title•epith_god|ID:500576|Wb 4, 420.8; LGG V, 383 f.
•//[1]// dwꜣ Wsjr rḏi̯.t n=f jꜣ,w sn-tꜣ n Wnn-nfr,w dhn tꜣ n nb-tꜣ-ḏsr sqꜣi̯(.t) ḥr,j{.}-šꜥj=f jn Wsjr [...] //[2]// mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Anbetung des Osiris, Lobpreisung für ihn, Erdküssen für Wennefer, Proskynese für den Herrn des Unzugänglichen Landes, Erhöhung Dessen Auf Seinem Sande durch den Osiris NN, gerechtfertigt, er sagt:" tb:pLondon BM 9901 (pHunefer)//Tb 183: [1]
• n Wsjr ḥr,j-šꜥj=f "für Osiris auf seinem Sand," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [103]
tb
COLLOC: DHN, "VERBEUGEN; (DEN BODEN MIT DER STIRN) BERÜHREN; (JMDN.) EINSETZEN; ERNENNEN"|"" • SQꜢI̯, "HOCH MACHEN; AUSZEICHNEN"|"TO MAKE HIGH; TO EXALT" • WNN-NFR, "WENENNEFER (ONNOPHRIS)"|"WENENNEFER"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
GBez/EP: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-šwy.tj-n-tꜣ-ḥw.t-pꜣ-Jtn

"Oberster der Kaufleute des Tempels des Aton"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858592|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1637
•//[oberes Register]// //[Mann]// šwy Ḥy //[Ehefrau]// nb,t-pr Nḏm-Mn-nfr //[Mann am Opfertisch]// ḥr,j-šwy Swjꜣ "[Mann]: Der Händler Hy; [Frau]: die Hausherrin Nedjem-Men-nefer, [Man am Opfertisch]: der oberste der Händler Suia." bbawamarna:Totenstele//[Szenentext]: [Mann]
• ḥtp-ḏi̯-nswt Rꜥw ḥqꜣ-ꜣḫ,t nṯr-wꜥ ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t jn ḥr,j-šwy-{ḥr,j}⟨n⟩-tꜣ-ḥw,t-pꜣ-Jtn Ḥy "Ein Königliches Opfer ⟨dem⟩ Re, dem Herrscher der beiden Horizonte, dem einzigen Gott, der von der Wahrheit lebt, seitens des Obersten der Händler des Aton-Tempels Hy" bbawamarna:Totenstele//[rechte Randzeile]: [B.11]
bbawamarna
COLLOC: SWJꜢ, "SUIA"|"" • ḤQꜢ-ꜢḪ.TJ, "HERRSCHER DER BEIDEN HORIZONTE"|"RULER-OF-THE-TWO-HORIZONS" • NḎM-MN-NFR, "NEDJEM-MEMPHIS"|""
 1 times •  1 times
glyphs:M17: 3 times • X1: 3 times • N1: 2 times • H6: 1 times • G43: 1 times • A52: 1 times • G1: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times • G40: 1 times • N35: 1 times • N5: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Oberster der Kaufleute des Tempels des Aton: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-šms.w

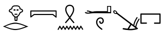
"Oberster der Gefolgsleute"|"supervisor of retainers"|epitheton_title•title|ID:600443|Wb 4, 486.12-13

ḥr.j-šms.w-n-pꜣ-ḫr.w-n-Ḫt

"Oberster der Gefolgsleute des Feindes von Chatti"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860043|KRI II, 138.5
•//[1]// T~y~d~r //[2]// ḥr,j-šms,w-n-pꜣ-ḫr,w-n-Ḫt "[Beischrift zu getötetem Hethiter auf Rücken gefallen unter Vorderhufen des königlichen Gespanns, Bildmitte Mitte links] [§30] (Das ist) Tatili, der Oberste der Gefolgsleute des Feindes von Chatti." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1]
bbawramessiden
COLLOC: TDR, "TATILI"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Oberster der Gefolgsleute des Feindes von Chatti: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-šnꜥ.w

"Hüter des Magazines"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851886|Ward, Titles, no. 1045; vgl. Caminos, LEM, 24
• r-n,tj ḏi̯.w ḥr,j-šnꜥ Jw=f-n-Jmn tꜣ sꜥb(?) 10 "Denn: der Vorsteher des Arbeitshauses Juf-en-Amun hat 10 $sꜥb$-Brote (heraus)gegeben." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.10-9.1: Brief mit der Frage nach dem Befinden ⟨(2)⟩: [8.10]
• m=k tw m ḥr,(j)-šnꜥ,w //[205/alt 174]// n rḏi̯.n=f swꜣ šw ḥr-ꜥ "Siehe, du bist ein Produktionshausvorsteher, der einen Mittellosen nicht sofort (?) vorbeigehen läßt." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1))//Der beredte Bauer (Version B1): [204/alt 173]
sawlit
COLLOC: ŠW, "NOTLEIDENER"|"NEEDY MAN" • JW=F-N-JMN, "IUEF-EN-IMEN"|"IUEF-EN-IMEN" • ḤR-Ꜥ.WJ, "SOGLEICH"|"STRAIGHTAWAY"

 1 times
glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • V7: 1 times • N35: 1 times • D36: 1 times • Z7: 1 times • U13: 1 times • O1: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hüter des Magazines: 1 times • Vorsteher des Magazines: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥr.j-šnʿ.w

"Hüter des Magazines"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855740|Ward, Titles, no. 1045; vgl. Caminos, LEM, 24

• //[vs.1]// ky-⸢dd⸣ n r(m)ṯ-jz⸢,t.pl⸣ Jmn-ḥtp,w Ḥr-n-Jmn-pnʿ=f Pꜣ-by Pꜣ-n-tꜣ-wmt //[vs.2]// Sḏʿ Šdi̯-sw-Jmn Jr,j-Mw,t ꜣs,t Bꜣk-Jmn Jḫ-tꜣj ḥr,j-šnʿ,w //[vs.3]// Pꜣ-n-tꜣ-wn-ḥr r-ḏd jḫ ḏd=tn n Jmn nꜣ nṯr.pl n tꜣ ḥw,t jni̯ wj jw=j ʿnḫ.k //[vs.4]// m pꜣ ky ḫrw […] "Eine andere Mitteilung an die Nekropolenarbeiter Imen-hetepu, Hor-en-Imen-penaef, Pa-bia, Pa-en-ta-wemet, Sedja, Sched-su-Imen, Iri-Mut, Aset, Bak-Imen, Ich-tai und den Hüter des Magazins Pa-en-ta-wen-hor mit dem Wortlaut: 'Oh bittet ihr doch Amun und die Götter des Tempels: 'Bringt mich lebendig zurück von(?) dem nächsten Krieg.'" bbawbriefe:pTurin 1972//Brief des Djehuti-mesu an Bu-tech-Imen und die Sched-em-duat: [vs.1]
bbawbriefe
COLLOC: ŠDI̯-SW-JMN, "SCHEDI-SU-IMEN"|"SCHEDI-SU-IMEN" • JR.J-MW.T, "IRI-MUT"|"IRI-MUT" • PꜢ-N-PꜢ-WN-ḤR, "PA-EN-PA-WEN-HOR"|"PA-EN-PA-WEN-HOR"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hüter des Magazines: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-qʕḥ.t

"Schal (aus feinem Stoff)"|"shawl"|substantive•substantive_masc|ID:108860|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 16; Meeks, AL 78.2765; 79.2023; Lesko, Dictionary II, 131

ḥr.j-qmꜣ.w

"Vorsteher der Soldaten"|"supervisor of the qema-soldiers"|epitheton_title•title|ID:600429|Spiegelberg, ZÄS 63, 112, Anm. 23

ḥr.j-qrʿ.w

"Vorsteher der Schildträger"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854453|Spiegelberg, ZÄS 53, 1917, 7, Taf. II

• //[1]// jtj-nṯr ʔn? zḫꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t pꜣ-n-jh,y n //[2]// ḥr,j-qrʿ,y.pl Špt m ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rʿw nswt-nṯr.pl //[3]// pꜣy=k nb nfr "Der Gottesvater und Schreiber des Tempels vom (Gott) 'der des Lagers' Hor-pa-en-Aset an den Obersten der Schildträger Schepet: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, deines vollkommenen Herrn." bbawbriefe:pStrasburg 33//Brief des Hor-p(a)en-Aset an Schepti: [1]
• //[Adresse]// jtj-nṯr zḫꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t n ḥr,j-qr,y.pl Šp[t] "Der Gottesvater und Schreiber des Tempels Hor-pa-en-Aset an den Obersten der Schildträger Schepet" bbawbriefe:pStrasburg 33//Brief des Hor-p(a)en-Aset an Schepti: [Adresse]
bbawbriefe
COLLOC: ŠPTJ, "SCHEPTI"|"" • ḤR.W-PꜢ-N-ꜢS.T, "HOR-PA-EN-ASET"|"" • ZḪꜢ.W-ḤW.T-NṮR, "TEMPELSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE TEMPLE"
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Vorsteher der Schildträger: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-kꜣ.t

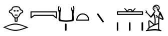
"Vorsteher der Arbeiten"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854272|Ayedi, Titles NK, no. 1427

• ⟨sḥw⟩ kꜣ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ tꜣ-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t ⟨ʿ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ʔḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ʿ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wʿr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥ.pl-n-ʿ,yt zḫꜣ(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ʿ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šʿ,y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ʾ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zḫꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ḫr,tj.w(.pl) ḥmʿ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ […] […] [___].pl sʿnḫ.w.pl ʿš[_].pl […] //[10,8]// [___].yw[.pl] […] ḫʿq.yw[.pl] ⸢ʔ__?⸣.pl jri̯-ḥtp,w […] […] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šʿ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]
• ḫpr jti̯ St(š) jr,t-Ḥr jw=j jri̯ ḥr,j-kꜣ,t ""(Es) geschah, (daß) Seth das Horusauge wegnahm, (doch) ich fungiere als Werkmeister (Magier?)!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [4]

• jw=f ḥr ḏd n=j gmi̯=k nhy n […] //[11]// […] m pr n pꜣ ḥr,j-kꜣ,t ḏi̯.yt r pꜣ ẖr "Er sagte zu mir: Du hast einige der … gefunden im Haus des Aufsehers der Arbeiten, die der Königsnekropole zugewiesen waren." bbawbriefe:oBM 5631//Brief(entwurf?) über Arbeiten im Magazin der Nekropolenverwaltung: [10]

bbawbriefe, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḤR.J-Ꜣ-N-PR, "OBERSTER HAUSVERWALTER"|"" • Ꜣ-N-ꜥ.T, "ABTEILUNGSLEITER"|"" • ḪM, "[STEINARBEITER]"|""

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • D28: 1 times • Z1: 1 times • X1: 1 times • Z5A: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • A1: 1 times

NK: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Vorsteher der Arbeiten: 2 times • "Werkmeister" (von Magie, der Sachmetpriester): 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr.j-kꜣ.t-m-pr-Jmn

"Bauleiter im Tempel des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854226|Vgl. Taylor, Titles of the 18th Dyn., nos. 1649.1652

ḥr.j-kꜣ.t-m-tꜣ-kꜣ.t-n-Jmn

"Bauleiter an der (Bau)arbeit des Amun(tempels)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854208|De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 28; vgl. Taylor, Titles of the 18th Dyn., nos. 1649.1652

ḥr.j-kꜣ.t-n-Jmn

"Leiter der Arbeiten des Amun(tempels)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854235|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1649

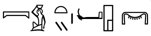
ḥr.j-kꜣ.t-n-ḥw.t-nbw

"Vorsteher der Arbeiten des Goldhauses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859548|Ayedi, Titles NK, no. 1428

• //[8]// n kꜣ n ḥr,j-kꜣ,t-n-ḥw,t-nbw //[9]// Jpy "Für den Ka des Vorsteher der Arbeiten des Goldhauses, Ipy." bbawamarna:Skarabäus des Ipy//⟨Skarabäus des Ipy⟩: [8]

bbawamarna

COLLOC: JPY, "IPY"|"" • KꜢ, "KA; LEBENSKRAFT"|"KA; SPIRIT; ESSENCE" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

 1 times

glyphs:N1: 1 times • A9: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • Z1: 1 times • D40: 1 times • O6: 1 times • S12: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

Vorsteher der Arbeiten des Goldhauses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-kꜣ.t-H̱nm.w

"Vorsteher der Arbeiten des Chnum(tempels)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854215|Vgl. De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 13

ḥr.j-kꜣn.w

"Vorsteher der Winzer"|"chief vinter"|epitheton_title•title|ID:860112|Ayedi, Titles NK, no. 1435

• r rḏi̯.t rḫ pꜣy=j nb pꜣ ꜥḥꜥ n jrp r:gmi̯=j ḏbꜥ //[7.4]// m-ꜥ ḥr,j-kꜣmy,t.pl Ṯꜣ~tj~jr⟨ꜣ⟩~y "Zur Information meines Herrn: die (Gesamt)menge an Wein, die ich gesiegelt beim Oberweinbauer Tschatiri vorgefunden habe:" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 6.10-7.9: Brief über eine Mission zu einem Weingut: [7.3]

sawlit

COLLOC: ꜤḤꜤ, "BETRAG; ZAHL; MENGE"|"QUANTITY" • ḎBꜤ, "SIEGELN; VERSCHLIESSEN"|"TO SEAL" • JRP, "WEIN (GETRÄNK)"|"WINE"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vorsteher der Winzer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-gs

"auf der Seite befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:868499|CT IV, 115g

ḥr.j-gs-n

"auf der Seite befindlich von"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:856896|CT VII, 442b

ḥr.j-tꜣ

"auf Erden Lebender; Hinterbliebener"|"one who is upon earth (in contrast to the dead); survivor"|substantive•substantive_masc|ID:108880|Wb 3, 136.1-5; FCD 175; Lesko, Dictionary II, 132; Wilson, Ptol. Lexikon, 666

• jr pry=f m ḥr(,j)-tꜣ sw gꜣb ⸢m⸣ mšꜥ "Wenn er (doch) als Überlebender davonkommt, ist er geschwächt vom Marsch." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 8,7-10,10: Soldatencharakteristik: [10,6]

• [jn] [sm,w] [mkk] [ḥr,j-tꜣ] "[Es ist der sorgetragende (oder: ehrfurchtheischende?) Tote, der den, der auf Erden ist, (immer wieder) schützt.]" sawlit:〈03. 〉pLouvre E 4864//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [⸮5,1?]

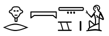
• jn s〈m,w〉 [...] 〈mkk〉 〈ḥr,j-tꜣ〉 "Es ist der 〈sorgetragende (oder: ehrfurchtheischende?) Tote, der den, der auf Erden ist, (immer wieder) schützt.〉" sawlit:〈04. 〉tCarnarvon 2//Verso: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [15]

• rḏi̯=j pḥ=f jmn,t mj //[42]// n,tj m mḥr=f ꜥḥꜥ.n ḥr(,j)-tꜣ ḥr //[43]// qrs=f "Ich werde ihn den Westen erreichen lassen, (und zwar) wie einer, der in seiner Pyramide ist, nachdem ein Hinterbliebener (wörtl.: einer, der auf Erden ist) sich bei seinem Sarg aufgestellt hat (oder: und um dessen Bestattung sich ein Hinterbliebener gekümmert hat)." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [41]

• qd.w.pl m jnr n(,j) //[61]// mꜣt ḫ{ꜣ}wsi̯.⸮pl? m mḥr〈.pl〉 nfr.w.pl m //[62]// kꜣ,t nfr.t ḫpr sqd.w.pl m //[63]// nṯr.pl ꜥbꜣ.w.pl jr,j wš.w mj nn.w.pl //[64]// m(w)t.pl ḥr mr,yt n-gꜣ,w ḥr(,j)-tꜣ //[65]// jṯi̯.n nwy pḥ(,wj)=fj jꜣḫw //[66]// m-mj,tt-jr,j mdwi̯ n=sn rm.w.pl //[67]// 〈n.w〉 sp,t.du-n(.t)-mw "Die, die mit Granitblöcken bauten, errichtet zu (?) vollendeten Pyramiden in vollendeter Arbeit, damit die Bauherren zu Götter wurden: Die zugehörigen Altäre sind (jetzt) im desolaten Zustand wie (die) der (Todes)matten, die mangels eines Hinterbliebenen auf dem Ufer(damm) gestorben sind, nachdem die Wasserflut ihren Rest/Anteil (?) genommen hat und das Sonnenlicht ebenso, so daß (nur noch) die Fische der Wasserkanten mit ihnen reden." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [60]

sawlit

COLLOC: SM.Y, "GEACHTETER"|"" • SQD, "BOOTSBAUER (?); BAUHERR"|"BOAT-BUILDER (?); WOODCUTTER (?)" • MR, "PYRAMIDE"|"PYRAMID"

 2 times

glyphs:D2: 2 times • D21: 2 times • N1: 2 times • N16: 2 times • N23: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times

NK: 3 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Hinterbliebener: 3 times • Überlebender: 1 times • auf Erden Lebender; Hinterbliebener: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

ḥr.j-tꜣ

"Stellvertreter"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860540|Wb 3, 136.3

ḥr.j-tp

"oberer; darauf befindlicher"|"one who is upon; one who has authority over"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:108890|Wb 3, 139.12-140.5

• //[B.9]// 〈di̯〉=k n=j ꜣḫ m p,t wsr m tꜣ mꜣꜥ-ḫrw m //[B.10]// ḫr,t-nṯr pr,t-ḫrw hrw sn(,w)t tꜥ.pl ḥnq,t.pl kꜣ.pl ꜣpd.pl m-mj,tt n rꜥ-nb //[B.11]// jmꜣḫ.y m šms(,w) Skr nb-qrs,t //[B.12]// r jt.pl ḥr(,j).w.pl-tp.w.pl mꜣꜥ-ḫrw m //[B.13]// wsḫ,t Gb ṯꜣw nḏm r šr,t=j //[B.14]// ssn=j st ḥr wḏ=k n Ḫnsw msi̯.w Jdj "Mögest du mir 〈geben〉 Verklärung im Himmel, Macht auf Erden, Rechtfertigung in der Nekropole, ein Totenopfer am Tage des Senet-Festes (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel ebenso für jeden Tag, Versorgtheit im Gefolge des Sokar, des Herrn des Begräbnisses, mehr als die Vorvätern, Rechtfertigung in der Halle des Geb, den süßen Hauch an meine Nase, damit ich ihn (?; oder: den Duft) atme gemäß deines Befehls, für Chonsu, geboren von Idi." sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.9]

• ꜥq pr.pl ḥr-tp jtr "Tretet ein in die Häuser, die über dem Fluss sind!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 95]

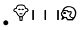
• //[B.9]// 〈di̯〉=k n=j ꜣḫ m p,t wsr m tꜣ mꜣꜥ-ḫrw m //[B.10]// ḫr,t-nṯr pr,t-ḫrw hrw sn(,w)t tꜥ.pl ḥnq,t.pl kꜣ.pl ꜣpd.pl m-mj,tt n rꜥ-nb //[B.11]// jmꜣḫ.y m šms(,w) Skr nb-qrs,t //[B.12]// r jt.pl ḥr(,j).w.pl-tp.w.pl mꜣꜥ-ḫrw m //[B.13]// wsḫ,t Gb ṯꜣw nḏm r šr,t=j //[B.14]// ssn=j st ḥr wḏ=k n Ḫnsw msi̯.w Jdj "Mögest du mir 〈geben〉 Verklärung im Himmel, Macht auf Erden, Rechtfertigung in der Nekropole, ein Totenopfer am Tage des Senet-Festes (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel ebenso für jeden Tag, Versorgtheit im Gefolge des Sokar, des Herrn des Begräbnisses, mehr als die Vorvätern, Rechtfertigung in der Halle des Geb, den süßen Hauch an meine Nase, damit ich ihn (?; oder: den Duft) atme gemäß deines Befehls, für Chonsu, geboren von Idi." sawlit:Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)//〈Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)〉: [B.9]

• jw 〈r〉mn{j} ⸢ḥr-tp⸣ ⸢mḫꜣ⸣ "Der Trägerbalken ist oben auf der Waage." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Metallhandwerks (Sz. 27): [T194]

• jn mri̯=k ꜥnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp mꜥnḫ,t=f n.t mꜣꜥ,t ḫtm=k w ꜣ.du p,t ḫsf=k w ḫsf.w=s ḏr šdi̯.t=k kꜣ n(,j) Ppy r p,t tn //[P/F/W inf A 29= 94]// 〈ḥr〉 šps.w nṯr n mri̯.w nṯr twꜣ.w ḥr ḏꜥm.pl=sn mnhz.w tꜣ-šmꜥ.w ḥbs.w m jdm,jt ꜥnḫ.w m d(ꜣ)b zwr.w //[P/F/W inf A 30= 95]// m jrp wrḥ.w m ḥꜣ,tt mdwi̯=f ḥr-tp Ppy ḥr nṯr-ꜥꜣ sjꜥ=f Ppy n nṯr-ꜥꜣ "Willst du, daß du lebst, (o) Horus, der auf seinem Stab der Wahrheit ist, dann darfst du nicht die beiden Türflügel des Himmels verschließen und darfst nicht seine Verwehrenden (Türen) verwehren, bevor du den Ka des Pepi zu diesem Himmel mitgenommen hast, {(wissen)} 〈zu〉 den Vornehmen des Gottes, zu denen, die der Gott liebt, die sich auf ihre $dꜥm$-Szepter stützen, die Wächter von Oberägypten, die sich mit $jdmj.t$-Leinenstoff bekleiden, die von Feigen leben, die vom Wein trinken, die sich mit bestem Salböl salben, damit er beim Großen Gott für Pepi spreche und damit er Pepi zum Großen Gott gelangen lasse." bbawpyramidentexte:〈Fläche über und links neben dem Sarkophag〉//PT 440: [P/F/W inf A 28 = 93]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NB-QRS.T, "HERR DES BEGRÄBNISSES"|"LORD OF BURIAL" • MꜢꜤ-ḪRW, "RECHTFERTIGUNG; TRIUMPH"|"RIGHTNESS; TRIUMPH; JUSTIFICATION" • DŠR, "RÖTE; RÖTUNG"|"REDDENING (MED.)"

 2 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:D2: 8 times • D1: 8 times • Z1: 7 times • G43: 6 times • Z2: 6 times • D21: 3 times • G17: 1 times • Z3: 1 times

NK: 10 times • TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times

darauf befindlicher: 12 times • oberer: 10 times • oberer; darauf befindlicher: 3 times • erster, ältester: 1 times
ADJECTIVE: 26 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 26 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

ḥr.j-tp

"Oberhaupt; Zauberer"|"overlord"|substantive•substantive_masc|ID:108900|Wb 3, 140.6-20; EDG 321 f.

• //[3]// Ptḥ ḥm-nṯr-tꜣ-ḏr(,yt)-n(,t)-Ptḥ jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rꜣ-pr-Ptḥ nb-spꜣ,t.pl-rs,t ḥm-nṯr-Ptḥ nb-spꜣ,t.pl-[mḥ,t] //[4]// ḥm-nṯr-Ḥp-ꜥnḫ Wꜣḥ-jb-Rꜥ-mr(,y)-N.t zꜣ jmꜣḫ(,w) ḥr(,j)-ḥꜣb,t ḥr(,j)-tp Wḏꜣ-snt mꜣꜥ-ḫrw jr.n ḥs,yt Sḫm,t wr,t mr(,yt) Ptḥ //[5]// Hr,t ḏd=f "Ptah, Priester des Gemaches des Ptah, Vertreter des Hausvorstehers des Ptah, Herr der oberägyptischen Gaue, Priester des Ptah, Herr der unterägyptischen Gaue, Priester des lebendigen Apis, Wah-ib-Re-mery-Neit, Sohn des Würdigen, Vorlesepriesters, Oberhaupts Udja-senet, Gerechtfertigten, den die Sängerin Sachmet, die Große, die Geliebte des Ptah, Heret, erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [3]

• ḫtm,(w)t m-ꜥ=(j) ḫr ḏbꜥ,(w)t=(j) m stp,w n(,j) nfr,t nb.t jnn.t n ḥm n(,j) nb=j m Šmꜥ(,w) m Tꜣ-mḥ,w m ssr nb n(,j) sḫmḫ-jb m jn,w n(,j) tꜣ pn mj-qd=f n snḏ.pl=f ḫt-ḫt //[6]// tꜣ pn jnn.t n ḥm n(,j) nb=(j) m-ꜥ ḥqꜣ.pl ḥr,(j)w-tp dšr,t n snḏ.pl=f ḫt-ḫt ḫꜣs,t.pl "The treasury was in my hand and under my seal, consisting of the choicest of all good things which were brought to the majesty of my lord from Upper and Lower Egypt, of every matter pleasing the heart, as a tribute of this entire land for the fear of him throughout this land, (and) which were brought to the majesty of my lord from the rulers and chieftains of the desert because of the fear of him pervading the foreign countries." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [5]

• //[1]// jtj=s (j)r(,j)-pꜥ(,t) //[2]// zꜣ-nswt sms,w n ẖ,t=f //[3]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr(,j)-tp //[4]// ḫrp-jꜣ(,w)t-nṯr,t(j) //[5]// ꜣ-Dwꜣ,w //[6]// Kꜣ(=j)-wꜥb(,w) "Ihr Vater, der Iri-pat (Rangtitel), ältester leiblicher Königssohn, Vorlesepriester, Oberhaupt, Leiter der göttlichen Ämter und Assistent (?) des Duau Kai-wabu." bbawgrabinschriften:Ostwand//Vater: [1]

• hꜣj=f ḫsf=f ꜥḥꜥ=f ḥr(,j)-tp wr[,w] [m] [wr,w]=[f] "Er soll fallen, (nämlich) sein Gegner, er soll stehen, (nämlich) das Oberhaupt, der Große, [in seinem Großen Gewässer]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 30]

• //[x+11]// [...] wꜥb-Sḫm,t ꜥḥꜥ ⸢jw⸣ s[wꜥb] wṯḥ ḥr,j-tp r-rw,dj [ꜥ_?] ḥr,j [...] ". . . (während) der Sachmetpriester (dabei) steht, um das Libationsgefäß zu reinigen, der Magier außerhalb von . . . ist (und) der Vorgesetzte (der) . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+11]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NB-NR.W, "HERR DES SCHRECKENS"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"



12 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D1: 28 times • D2: 24 times • Z1: 13 times • D21: 10 times • A1: 6 times • N1: 3 times • G43: 2 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times • Z2A: 1 times

MK & SIP: 28 times • NK: 14 times • OK & FIP: 11 times • TIP - Roman times: 9 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 42 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 6 times • Western Asia and Europe: 1 times

Oberhaupt: 53 times • [Titel]; Oberhaupt: 3 times • Oberster: 2 times • Vorgesetzter: 2 times • Oberhaupt; Zauberer: 2 times • [Titel]: 1 times • Magier, Zauberer: 1 times

SUBSTANTIVE: 64 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 64 TIMES • SINGULAR: 43 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 27 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 14 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

ḥr.j-tp

"festes Land"|"solid land"|substantive|ID:108960|Meeks, AL 77.2794

• //[2.Szenentitel:1]// prj.t mnꜥ,t.pl r ḥr-tp //[2.Szenentitel:2]// m-ḫt wnn m mḥ,t "Das Herausgehen der Milchkühe zum Oberland nach dem in den Marschen Sein." bbawgrabinschriften:Furt-Durchtrieb//⟨Beischriften⟩: [2.Szenentitel:1]

• //[1]// [p]rj.t r ḥr,j-tp "Das Herausgehen aufs feste Land." bbawgrabinschriften:Nordwand//Rindertrieb: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MḤ.T, "SUMPFLAND DES DELTAS"|"MARSHES OF THE DELTA" • MNꜥ.T, "AMME"|"NURSE" • PRJ, "HERAUSKOMMEN; HERAUSGEHEN"|"TO GO FORTH; TO COME FORTH"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

fester Boden, Oberland: 1 times • festes Land: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥr.j-tp

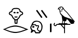
"Oberhaupt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855522|LGG V, 387

• j Tm.w ḥr,j-tp Jwn,w "Oh Atum, Oberhaupt von Hermopolis!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,5]

• //[oberer Sturzbalken]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) //[unterer Sturzbalken]// ḫrp-⸢ꜥ_?⸣t ḥr,j-tp-ꜣ-(n-)ꜣtf,t jmꜣḫ "Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Leiter ..., großes Oberhaupt von Atfet und Versorgter." bbawgrabinschriften:Scheintür//mittlerer und unterer Sturzbalken an Scheintürtafel: [oberer Sturzbalken]

bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: ḪRP-ŠNḎ.T-NB.T, "LEITER JEDES SCHURZES"|"DIRECTOR OF EVERY KILT" • ḤR.J-TP-ꜣ-N-ꜣTF.T, "GROSSES OBERHAUPT VON ATFET"|"" • SM, "SEM-PRIESTER"|"SEM-PRIEST"



1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • D1: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Oberhaupt: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥr.j-tp

"Oberhaupt; Zauberer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855741|Wb 3, 140.6-20; EDG 321 f.

•//[A.3]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj jm,j-rꜣ-ꜥb-wḥm,t-šw(,t)-nšm,t jm,j-rꜣ-šnw,tj jm,j-rꜣ-zš,du zꜣb ꜥḏ-mr-z(my),t.pl-ʕ⌜nb(.t)⌝? ḥr,j [___] m-ʕ ḫnt? tꜣ-___ mḥ-jb-nswt m spꜣ,t.pl rsj,t.pl mḥ šnꜥ.pl nṯr.pl //[A.4]// sḏfꜣ ḫꜣw,t.pl sꜥḥ.pl ḫrp ꜥq.pl ḥꜣb,yt jmꜣm-ʕꜥ? m rꜣ-pr.pl nṯr.pl Šmꜥ,w (Tꜣ)-mḥ,w ḥr,j-tp snb nswt r-nḥḥ jrr mꜣ.w n(,j) r(m)ṯ.pl pꜣ,t mnmn,t.pl //[A.5]// nb.t ḏḏ ḥbs.pl wḏ ꜥq.pl n smd,t jm,j.t pr-nswt ḏḏ wr.pl ḥr tjꜣ.w.pl=sn wpp mr,t sꜥḥ.pl //[A.6]// dd ḫr,t zbi̯.t n jy.t mr.y nb=f mꜣꜥ ḥz.y=f n(,j)-s,t-jb=f jrr ḥzz.t=f nb.t m-ḫr,t-hrw n.t rꜥ-nb jmꜣḫ(,w) (j)m(,j)-rꜣ-pr Jni̯-jt=f msi̯.n Zꜣ,t-Jmn mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Hereditary noble and local prince, seal-bearer and sole friend (of the king), overseer of horns, hooves, feathers and scales, overseer of the two granaries, overseer of the two ponds, senior administrator of all(?) the deserts, master of ...?... in the Land of ...?..., a trusted one of the king in the southern districts, one who fills the magazines of the gods, one who endows the altars of dignitaries, who provides the loaves of the festive offerings, one charming in the temples of the gods of Upper and Lower Egypt, supervisor of the health of the king for eternity, one who carries out inspection of the people, offering bread(?) and all cattle, who gives clothes and assigns provisions to the personnel of (lit. who are in) the royal palace, who places the great ones to (lit. "upon") their jubilation, who divides the underlings and (i.e. "from") the dignitaries, who gives a part of that which passed to that which comes, one truly beloved of his lord, his praised and trusted one, who does what he praises in the course of every day, the dignified chamberlain Antef, born of Satamun, justified, he says:" sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//⟨Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)⟩: [A.3]

•//[nach links]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w ḫw,tj-ꜣ ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp-ꜣ-(n-)Tꜣ-wr-mꜣꜥ //[nach rechts]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t jm,j-jb-n-nb=f Ḏꜥw "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, Angehöriger des großen Hauses, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, wirkliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Liebling seines Herrn Djau." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gesims-Inschrift: [nach links]

•//[2]// ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm [...] "Der Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester ..." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfeiler: [2]

•//[1]// [...] [ḥr,j-]⌜tp⌝ ⌜s[m]⌝ //[2]// [...] ⌜Ḥm-Rꜥw⌝ "... Oberhaupt, Sem-Priester ... Hem-Re." bbawgrabinschriften:Sitzender Grabherr mit Sohn und Hund//Inschrift hinter Grabherr: [1]

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr(,j)-tp sm smr-wꜥ,tj Mnw-jn,w "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester und einzige Freund (des Königs) Min-inu." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ẖR.J-ḤꜢB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST" • ZꜢ-SBK, "ZA-SOBEK (FIKTIVER KÖNIGSNAMEN)"|"ZA-SOBEK (FICTIVE ROYAL NAME)" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"

 13 times •  3 times •  2 times

glyphs:D2: 21 times • D1: 21 times • D21: 18 times • Z1: 18 times • A1: 17 times • Z2: 14 times • N5: 1 times

OK & FIP: 35 times • TIP - Roman times: 18 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 35 times • unknown: 18 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Delta: 1 times

Oberhaupt: 36 times • Zauberer: 18 times • Oberhaupt; Zauberer: 2 times

EPITHETON_TITLE: 56 TIMES • TITLE: 56 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • PLURAL: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥr.j-tp-Jḫm.w-sk

"Oberhaupt der Unvergänglichen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861240|LGG V, 398

•twt js Ḥr,w-ꜣḫ,tj ḥr,j-tp-Jḫm,w-sk.w.pl "Denn du bist Harachte, Oberhaupt der Unvergänglichen (Sterne)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 75]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤR.W-ꜢḪ.TJ, "HARACHTE"|"HORAKHTY" • ṮWT, "DU, [SELBST. PRON. SG.2.M./C.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC.)" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]"

(D2-D1-M17-Aa1-Aa15-D35-Z2-S29-V28E-V31-N14-N14-N14): 1 times

glyphs:N14: 3 times • D2: 1 times • D1: 1 times • M17: 1 times • Aa1: 1 times • Aa15: 1 times • D35: 1 times • Z2: 1 times • S29: 1 times • V28E: 1 times • V31: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Oberhaupt der Unvergänglichen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-tp-Jgr.t

"Oberhaupt von Igeret (Osiris u.a. Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852374|LGG V, 389

•ḏd-mdw mj r pr=k kꜣ-nfr nb-rnn,t.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr ḥr(,j)-tp-Jqr,t //[110,7]// jty ḫnt,j-Jmn,tt{.pl} "Rezitation: "Komm zu deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, Oberhaupt von Igeret, Herrscher (und) Vorsteher des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,6]

•[ḏd-mdw] [mj] [r] [pr]=[k] [sp] [2] [Jwn] [mj] [r] pr=k kꜣ-nfr nb-rnn,t.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr //[1,7]// [ḥr(,j)-tp-Jgr,t] [sr] [ḫnt,j-Jmn,tt] "[Rezitation: "Komm zu deinem Haus, Juny," - zwei Mal - "komm zu] deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, [Oberhaupt von Igeret, Fürst (und) Vorsteher des Westens]!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,6]

•ḏd-mdw mj //[18,7]// r pr=k sp 2 Jwn mj r pr=k kꜣ-nfr nb-{rmt}⟨rnn,t⟩.pl mry,ty nb-ḥm,t.pl nfr-ḥr ḥr(,j)-tp-Jgr,t sr ḫnt,j-Jmn,tt "Rezitation: "Komm zu deinem Haus, Juny," - zwei Mal - "komm zu deinem Haus, herrlicher Stier, Herr der jungen Mädchen, Geliebter, Herr der Frauen, Schöngesichtiger, Oberhaupt von Igeret, Fürst (und) Vorsteher des Westens!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [18,6]

bbawtotenlit

COLLOC: KꜢ-NFR, "DER HERRLICHE STIER (OSIRIS)"|"" • NB-RNN.WT, "HERR DER JUNGEN MÄDCHEN (OSIRIS)"|"" • NB-ḤM.WT, "HERR DER FRAUEN (OSIRIS U.A.. GÖTTER)"|""

1 times • 1 times

glyphs:D21: 4 times • X1: 4 times • D2: 2 times • D1: 2 times • A1: 2 times • M17: 2 times • N25: 2 times • N29: 1 times • W11: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Oberhaupt von Igeret (Osiris u.a. Götter): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥr.j-tp-jꜣw.t-ḫnt.jt

"Oberhaupt der vornehmsten Ämter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:876764|Ward, Titles, no. 1048

• //[1]// jrj-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ //[2]// sḏꜣ,wt(j)-bj,tj ḫrp wḏ [...] //[3]// jm.j-rʾ-mšꜥ-wr ḥr(,j)-tp-jꜣw,t.pl-ḫnt,t.pl "Fürst, Bürgermeister, Siegler des Königs von Unterägypten, Leiter, Befehlshaber --...--, Generalissimus, Oberster der vornehmsten Ämter." smaek:Rückenplatte//Rückenplatte: [1]

smaek

COLLOC: JR.J-PꜤ.T, "NOBLER; FÜRST"|"" • JM.J-Rʾ-MŠꜤ-WR, "GENERALISSIMUS"|"" • ḪRP, "LEITER"|"DIRECTOR"

1 times

glyphs:X1: 5 times • O44: 3 times • D2: 1 times • D1: 1 times • W17: 1 times • N35: 1 times

unknown: 1 times

unknown: 1 times

Oberhaupt der vornehmsten Ämter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-tp-jtr.ty

"Oberhaupt der beiden Heiligtümer (Amun)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853759|LGG V, 389

• //[8,15]// n Jmn-Rꜥw n(j)swt-nṯr.pl //[8,16]// Jmn-Rꜥw Kꜣ-mw,t=f //[8,17]// Jmn-Rꜥw nb-Wꜣs,t //[8,18]// Jmn ḥr(,j)-tp-jtr.pl "Für: Amun-Re, den König der Götter; Amun-Re, den Stier seiner Mutter; Amun-Re, den Herrn von Theben; Amun, das Oberhaupt der beiden Schreinreihen (Heiligtümer Ober- und Unterägyptens)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,15]

bbawtempelbib

COLLOC: JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • KꜢ-MW.T=F, "STIER SEINER MUTTER"|"" • NB-WꜢS.T, "HERR VON THEBEN (MONTH, U.A.)"|"LORD OF THEBES (MONTU, E.G.)"

1 times

glyphs:D21: 2 times • O1: 2 times • D2: 1 times • D1: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Oberhaupt der beiden Heiligtümer (Amun): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-tp-jdb.w

"Oberhaupt der Ufer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860372|LGG V, 389 f.

ḥr.j-tp-jdr-ꜥꜣ

"Oberhaupt der großen Fesselung (Bestrafung)"|"overlord of great punishment"|epitheton_title•title|ID:852527|Jones, Titles OK, no. 2370; Fischer Varia Nova, 218

• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥr,j-tp-jdr-ꜥꜣ jwn-⸢šmꜥ,w⸣[ꜥ_?] [...] //[2]// wr-mḏ-šmꜥ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt j[mꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ] [...] "Der Verwalter des Königsvermögens, Oberhaupt der großen Fesselung (Bestrafung), ... Großer der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Versorgte beim großen Gott ..." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragment//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-NS.T-ḪNT.JT, "EINER DER ZUM VORDERSTEN SITZ GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE FOREMOST SEAT" • WR-MḎ-ŠMꜤ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT" • _, "[TITEL ODER EPITHETON]"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Oberhaupt der großen Fesselung (Bestrafung): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥn.wt

"Oberhaupt von Anut"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858526|LGG V, 390

• [jn] [mrj]=k ꜥnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp-ꜥn,w⟨t⟩ ḫtm=k w ꜥꜣ.du p,t ḫsf=k w ḫsf.w(j)=s ḏr prj.t kꜣ n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr p,t n rḫ.w nṯr [n] [mrj.w] //[N/A/E inf 32= 1055+45]// [nṯr] [wn(m).w] [m] [dꜣ]b kꜣp.w snṯr ḥbs.w jt(w) stp.w zꜣ r nṯr-ꜥꜣ "[Möchtest] du, daß du lebst, Horus Oberhaupt von $ꜥn.wt$, dann darfst du die Türflügel des Himmels nicht verschließen, dann darfst du seine Verwehrenden (Türen) nicht verwehren, bevor der Ka des Pepi Neferkare zum Himmel emporgestiegen ist zu denen, die der Gott kennt, [zu denen, die der Gott liebt, die] ⸢Feigen⸣ [essen], die mit Weihrauch beräuchert sind, die jtw-Gewebe tragen, die den Großen Gott schützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 726: [N/A/E inf 31 = 1055+44]

• jn mrj=k ꜥnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp-ꜥn,wt ḫtm=k w ꜥꜣ.du p,t ḫsf=k w ḫsf.w(j)=s ḏr prj.t kꜣ n(,j) N(j),t jr p,t n rḫ.w nṯr //[Nt/F/E sup 36= 693]// n mrj.w nṯr wn(m).w m d{Ḥr,w}⟨ꜣb⟩ kꜣp.w snṯr ḥbs jt(w) stp.w zꜣ r nṯr-ꜥꜣ "Möchtest du, daß du lebst, Horus Oberhaupt von $ꜥn.wt$, dann darfst du die Türflügel

des Himmels nicht verschließen, dann darfst du seine Verwehrenden (Türen) nicht verwehren, bevor der Ka der Neith zum Himmel emporgestiegen ist zu denen, die der Gott kennt, zu denen, die der Gott liebt, die Feigen essen, die mit Weihrauch beräuchert sind, die jtw-Gewebe tragen, die den Großen Gott schützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 726: [Nt/F/E sup 35 = 692]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḪSF, "[TÜR DES HIMMELS]"|"DOOR (OF THE HEAVENS)" • JTJ.WJ, "[EIN GEWEBE]"|"[A KIND OF CLOTH]" • W, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Oberhaupt von Anut: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ

"großes Oberhaupt (bes. von Gaufürsten)"|"great overlord (of the province); nomarch"|epitheton_title•title|ID:600412|Wb 3, 140.16-20; Jones, Titles OK, no. 2382

• jnk wr ḥr(,j)-tp wr.pl sšm,w jr.w.pl ⟨n⟩=f jḫ,t ḥꜣ,tj-ʿ jm,j-rʾ-ḥm(,pl)-nṯr-n(,j)-Wsjr nb-jmn,t šps(,w)-n(,j)-nswt mrr=f ḥr,j-tp-ꜥꜣ m pr-wr ḫnt,j ns,t m pr [nswt] //[232]// wr ḥz,t m pr bj,tj "I was a great one, foremost of the great ones, a leader for whom things are done (?), prince and overseer of the priests of Osiris, lord of the west, the noble man of the king whom he loves, leader in the state chapel of Upper Egypt, foremost of place in the administrative palace, great of praise in the Lower Egyptian palace," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [231]

• //[6]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ,tj-ʿ wr-n(,j)-nswt-ꜥꜣ-n(,j)-bj,tj ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ n(,j) ḥqꜣ-ʿnḏ(,w)-jꜣb(,j) "The hereditary noble and local prince, great one of the king of Upper Egypt, magnate of the king of Lower Egypt, nomarch of the Heliopolitan and Eastern nomes," sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [6]

• //[1]// ḥꜣt-[ʿ] ḫtm-bjt smr-wʿt smꜣ-mnw //[2]// m-r-ḥm-nṯr ḥr-tp-ꜥꜣ-n-mnw //[3]// mḥ-jb-n-nst-m-pr-mnw //[4]// ṯtj-jqr "Der Hatia, unteräg. Siegler, Einzige Freund, Stolist des Min, Priestervorsteher, das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues, der Vertraute des Königs im Hause des Min Tjeti-iqer." bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit Opferliste//Beischrift Grabherr: [1]

• //[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-ḫnt,j-zḥ-nṯr-tp,j-ḏw=f //[2]// smr-wʿ,tj ḥr,j-sštꜣ ḥr,j-tp-ꜥꜣ Ḫtt,j "Der Versorgte bei Anubis, der vor der Gotteshalle und auf seinem Berg ist, einziger Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses und großes Oberhaupt (bes. von Gaufürsten) Cheteti." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Gabenbringern//über Grabherren: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR-N.W-WSJR, "VORSTEHER DER PRIESTER DES OSIRIS"|"OVERSEER OF GOD'S-SERVANTS OF OSIRIS" • JMꜢḪ.W-ḪR-JNP.W-ḪNT.J-ZḤ-NṮR-TP.J-ḎW=F, "VERSORGTER BEI ANUBIS, DER VOR DER GOTTESHALLE UND AUF SEINEM BERG IST"|"" • SŠM.W, "LEITENDER"|"LEADER (A GOD)"

 2 times

glyphs:D2: 2 times • D1: 2 times • O29: 2 times

MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Delta: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

großes Oberhaupt (bes. von Gaufürsten): 3 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ

"großes Oberhaupt (bes. von Gaufürsten)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855742|Wb 3, 140.16-20

• ⸢j⸣ ⸢ḥr,j.w-⸣[tp-ꜥꜣ] n,j.w k(y).(w)t spꜣ,t.pl swꜣj.tj=sn ḥr jz [pn] "O [große] Ober[häupte]r der anderen Gaue, die vorbeigehen werden an diesem Grab." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SPꜣ.T, "GAU; BEZIRK; GUTSBEZIRK; WÜSTE"|"" • JZ, "GRAB"|"TOMB" • SWꜣJ, "VORBEIGEHEN; PASSIEREN"|"TO PASS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

großes Oberhaupt (bes. von Gaufürsten): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-m-Pr-wr

"großes Oberhaupt in Per-wer"|"overlord in the shrine of Upper Egypt"|epitheton_title•title|ID:874139|Graefe, Padihorresnet, II, 107

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Ꜣtf.t-mꜣʿ

"wahrhaft großes Oberhaupt von Atfet"|"true great overlord of Atefet (capital of the 12th nome of Upper Egypt)"|epitheton_title•title|ID:855116|Jones, Titles OK, no. 2384

• skꜣ ꜥꜣ nfr n kꜣ n ḫtm,tj-bj,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥqꜣ-ḥw,t smr-wʿ,tj ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Ꜣtf,t-mꜣʿ jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-p,t Š[mꜣj] "Das sehr gute Pflügen für den Ka des Sieglers des Königs von Unterägypten, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester und wirkliches Oberhaupt des Atfet-Gaues, Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des Himmels, Schemai." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//Registerbeischriften: [oben]

• //[1]// ḫtm,tj-bj,tj smr-wʿ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Ꜣtf,t-mꜣʿ //[2]// Ḏʿw zꜣ ḥꜣ,tj-ʿ Ḏʿw "Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund (des Königs), wahrhaft großes Oberhaupt von Atfet, Djau, Sohn des Hatia (Rangtitel) Djau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischrift: [1]

• //[1]// zꜣ=f ⸢mr⸣[,y]=⸢f⸣ ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Ꜣtf,t-mꜣʿ Ḏʿw "Sein Sohn, sein Geliebter, das wahrhaft große Oberhaupt von Atfet Djau." bbawgrabinschriften:Familienmitglieder//[oben:1]: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Ḏꜥw, "Djau"|"Djau" • Šmꜣj, "Schemai"|"Shemai" • ꜥꜣ.w, "in hohem Masse; sehr"|"very"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
wahrhaft großes Oberhaupt von Atfet: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-ꜣtf.t

"großes Oberhaupt von Atfet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854285|Jones, Titles OK, no. 2383
•//[1]// ꜥbꜣ (j)ḫ,t jn wbꜣ.pl ḫrp-zḥ.pl n ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-rʾ-šmꜥ,w ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥr,j[-tp]-⸢(n-)ꜥꜣ-ꜣtf,t⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ⸣ ⸢Ḏꜥw⸣ "Das Darbringen des Opfers seitens der Aufwärter und Leiter des Speisezeltes für den Hatia (Rangtitel), Vorsteher von Oberägypten, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues und großes Oberhaupt von Atfet, den Versorgten beim großen Gott Djau." bbawgrabinschriften:Opferszene//Szenentitel: [1]
•//[Grabherr]// ḥr,j-tp-ꜥꜣ(-n)-ꜣtf,t Jzj "Das große Oberhaupt von Atfet Izi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [Grabherr]
•//[1]// [smr-]⸢wꜥ,t(j)⸣ [ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ(-n)]-ꜣtf,t //[2]// Jz[j] "Der einzige Freund (des Königs) und großes Oberhaupt von Atfet Izi." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Vor Grabherrn im rechten Boot: [1]
•//[1]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ(-n)-ꜣtf,t [J]zj "Der einzige Freund (des Königs) und großes Oberhaupt von Atfet Izi." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: [1]
•//[1.1]// [...] smr-wꜥ,tj ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) //[1.2]// [ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-]⸢ꜣtf,t⸣ [...] "Der ..., einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, großes Oberhaupt von Atfet ..." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Personenbeischriften: [1.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤR.J-TP-ꜥꜣ-N-Tꜣ-WR, "grosses Oberhaupt des Thinitischen Gaues"|"" • Ḏꜥw, "Djau"|"Djau" • ḤQꜣ-ḤW.T, "Gutsverwalter"|"estate manager"
OK & FIP: 39 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 39 times
großes Oberhaupt von Atfet: 39 times
EPITHETON_TITLE: 39 TIMES • TITLE: 39 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Wn.t

"großes Oberhaupt des Hasengaus"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850906|Ward, Titles, no. 1054
•//[K1]// [ḥꜣ,tj]-ꜥ ḫrp-ns,ti jmj-rʾ-Šmꜥw jmj-rʾ-ḥm-nṯr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-Wn.t Jḥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb "Der Hatia, Leiter der beiden Throne, der Vorsteher von OÄ, der Priestervorsteher und Großes Oberhaupt des Hasengaues Iha, er lebt, ist heil und gesund." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 09//⟨Hatnub Graffito 09⟩: [K1]
bbawfelsinschriften
COLLOC: Jḥꜣ, "Jha"|"" • ḪRP-NS.TJ, "Leiter der beiden Throne"|"director of the two seats" • JM.J-Rʾ-ŠMꜥ.W, "Vorsteher von Oberägypten"|"overseer of Upper Egypt"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
großes Oberhaupt des Hasengaus: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Mꜣ-ḥḏ

"großes Oberhaupt von Ma-hedj"|"nomarch of the oryx-nome"|epitheton_title•title|ID:859311|Ward, Titles, no. 1055
• j mrr.w ꜥnḫ msḏḏ.w //[5]// mwt ḏd.w ḫꜣ m tʾ ḥ(n)q,t ḫꜣ m kꜣ.pl ꜣpd.pl [...] //[6]// n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ jꜣm-ꜥ ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ-n-Mꜣ-ḥḏ (j)m(,j)-jz jr,j-Nḫn ḥr(,j)-tp-Nḫb (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥm,pl-nṯr J[mn],y mꜣꜥ-ḫrw "O you who love life and hate death! May you say: "A thousand of (loaves of) bread, and (jars of) beer, a thousand of bulls and birds to the ka of the count and local prince, gracious one, chief administrator of the Oryx nome, the one in the palace, guardian of Hierakonpolis and leader of el-Kab, overseer of priests A[men]y, justified." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [4]
• ꜥḥꜥ.n rḏi̯.n=f sw //(47)// r (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ jꜣm-ꜥ ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ-n(,j)-Mꜣ-ḥḏ //(48)// smn.n=f wḏ.pl //(49)// šmꜥ(.w) m tꜣš=f r //(50)// Wn,t mḥ,tj=f r Jnpw,t pšs.n=f //(51)// jtr(,w)-ꜥꜣ ḥr jꜣ,t=f "Nun ernannte er (Amenemhet I.) ihn (Chnumhotep I.) zum Erbfürsten und Grafen, Freundlich-von-Arm, Nomarchen des Oryx-Gaus (= 16. Gau), und er installierte die südlichen Stelen an seiner (oder: als seine) Grenze zum Hasengau/Hermopolites (= 15. Gau), seine nördlichen (Stelen) zum Kynopolites (= 17. Gau), und er verteilte den großen Fluss in der Mitte (wörtl.: auf seinem Rücken):" sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (46)
sawlit
COLLOC: JꜣM-ꜥ, "der angenehm an Arm ist"|"gracious of arm" • JTR.W-ꜥꜣ, "grosser Fluss (Nil, Hauptarm des Nils, Tempelkanal)"|"Great-river (the Nile, main arm of the Nile, temple canal)" • Rʾ-NḪN, "Mund von Nechen"|"mouth of Nekhen"
(F102-O29-N35-NU16): 1 times • (D2-D1-O29-N35-NU16): 1 times
glyphs:O29: 2 times • N35: 2 times • NU16: 2 times • F102: 1 times • D2: 1 times • D1: 1 times
MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
großes Oberhaupt von Ma-hedj: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Mnw

"großes Oberhaupt des Achmim-Gaues"|"great overlord of the nome of Akhmim (9th nome of Upper Egypt)"|epitheton_title•title|ID:850040|Jones, Titles OK, no. 2392
• n kꜣ ⟨n⟩ jmꜣḫ(,w) (j)r(,j)-pꜥ⟨ꜥ⟩(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-r(ʾ)-{ꜣ}⟨ḥm⟩.pl-nṯr (j)m(,j)-r(ʾ)-ḫmt,pl-ḫnr,w.pl ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ-n-Mnw Jni̯-(j)t=f msi̯.n //[A.8]// Bw-tʾ "for the ka of the revered one, hereditary noble and count, overseer of priests, overseer of cows and conscript labourers(?), great chief of the Panopolite

nome Antef, born of But." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//〈Stele des Antef (Kairo CG 20024)〉: [A.7]

•//[1]// ḥtp-ḏj nst jnpw tpj-ḏw=f jm-wt nb-tꜣ-ḏsr pr-ḫrw n //[liK1]// ḥꜣt-ꜥ smr-wꜥ ṯtj //[liK2]// ḫtm-bjt ṯtj //[liK3]// m-[r] [ṯtj] //[liK4]// ḥr-tp-ꜥꜣ-n-mnw ṯtj //[reK1]// ḫtm-bjt ṯtj-jqr //[reK2]// ḥꜣt-ꜥ smr-wꜥt ṯ[tj] //[reK3]// m-r-ḥm-nṯr smꜣ-mnw ṯtj //[reK4]// ḥm[t]=f mr[t=f] "Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, 'Der auf seinem Berge', 'Der in wt Befindliche', Herr der Nekropole, (nämlich) ein Totenopfer für: (1) den Hatia und Einzigen Freund Tjeti, (2) den unteräg. Siegler Tjeti, (3) den Vorsteher von [...] [Tjeti], (4) das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues Tjeti, (5) den unteräg. Siegler Tjeti-iqer, (6) den Hatia und Einzigen Freund Tjeti, (7) den Priestervorsteher und Stolisten des Min Tjeti, (8) (und) seine Ehefrau, (seine) Geliebte, [...]." bbawgrabinschriften:Fassade und Eingang//Architrav mit Opferformel: [1]

• [ḥr-tp-ꜥꜣ-n]-mnw -- [ḫtm]-bjt "[...] [das Große Oberhaupt des (?)] Achmim-Gaues(?), [...], unteräg. [Siegler](?) [...]." bbawgrabinschriften:Fassade//Beischrift links vom Eingang: [1]

•ḥꜣt-ꜥ ḫtm-bjt smr-wꜥt ḥr-tp-ꜥꜣ-n-mnw m "Der Hatia, unteräg. Siegler, Einzige Freund, das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues, [...]." bbawgrabinschriften:Familie des Grabherrn//Beischrift vor Figur des Grabherrn: [2]

•//[1]// ḥr-tp-ꜥꜣ-n-mnw m-r-jt-šmꜥ //[2]// ṯtj-jqr "Das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues, der Vorsteher der oberäg. Gerste, [...] Tjeti-iqer." bbawgrabinschriften:Südseite//Titulatur: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS" • ḪTM.TJ-BJ.TJ, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT" • ḤꜢ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR"

OK & FIP: 25 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • unknown: 3 times

[Titel]: 15 times • Großes Oberhaupt des Achmim-Gaues: 10 times • großes Oberhaupt des Achmim-Gaues: 3 times

EPITHETON_TITLE: 28 TIMES • TITLE: 28 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-spꜣ.t

"großes Oberhaupt des Gaues"|"great overlord of the nome"|epitheton_title•title|ID:850369|Jones, Titles OK, no. 2393

• smr-wꜥ(w,)t(j) smꜣ-Mnw (j)m(,j)-rꜣ-[ḥm,pl-nṯr] ḥr(,j)-[tp-ꜥꜣ-n-spꜣ,t] (jm,j)-ḫt-Mnw ⸢Mry⸣ "Der Einzige Freund, Stolist des Min, Vorsteher der [Priester], das Große Oberhaupt des Gaues, der Gefolgsmann des Min Meri." bbawgrabinschriften:Grabherr stehend//1. Beischrift: [1]

•//[1]// s[mr]-wꜥ(w,)[t](j) smꜣ-[Mnw] (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥm(,pl)-nṯr (jm,j)-ḫt-Mnw ḥr(,j)-sštꜣ-[n]-ḫtm,t-nṯr //[2]// hr(,j)-tp-ꜥꜣ-n-spꜣ,t Nh,wt-dšr rn+=f +nfr Mr[y] "Der Einzige Freund, Stolist des Min, Vorsteher der Priester, Gefolgsmann des Min, Geheimrat des Gottesschatzes, das Große Oberhaupt des Gaues Nehut-descher, sein Kosename ist Meri." bbawgrabinschriften:links: der Grabherr vor dem Speisetisch//Beischrift des Grabherrn: [1]

• zꜣ=f [mrj]j [=f] [...] ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ-[n]-spꜣ,t Šps̱j-pw-Mnw [...] "Sein Sohn, [sein] Geliebter, [...], das Große Oberhaupt des Gaues Schepes-pu-Min [...]." bbawgrabinschriften:Speisetischszenen//Sohn vor Speisetisch des Grabherrn: [4. Register v.o.]

• [...] ḥr(,j)-tp-ꜥꜣ-n-spꜣ,t Jj-šmꜣ rn+=f +nfr S,t-k(ꜣ) "..Sp... das Große Gauoberhaupt Ii-schema, mit seinem "schönen" Namen Setka" bbawarchive:No. 92/168 (108)//〈TEXT〉: Sp. x+1

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-ḪT-MNW, "GEFOLGSMANN DES MIN (PRIESTER)"|"ATTENDANT OF MIN (A PRIEST)" • MR.Y, "MERY"|"MERY" • NH.WT-DŠR, "NEHUT-DESCHER"|"NEHUT-DESHER"

OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Großes Oberhaupt des Gaues: 3 times • großes Oberhaupt des Gaues: 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

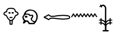
ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Šmꜥ.w

"großes Oberhaupt von Oberägypten"|"nomarch of Upper Egypt"|epitheton_title•title|ID:861033|Ward, Titles, no. 1063

• jw=(j) ḫdi̯.k(wj) ḫnti̯.k(wj) //[3]// m wp(w),t (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ ḥr(,j)-tp-⸢ꜥꜣ⸣-n-Šmꜥ,w Jni̯-(j)t=f //[4]// r bw n,t(j) ḥqꜣ.pl Šmꜥ,w Mḥ,{t}w jr(,j) "I sailed downstream and upstream with a mission of the hereditary noble and local prince, great chief of Upper Egypt Antef, to the place where the rulers of Upper and Lower Egypt were headed." sawlit:Stele des Antef (Strassburg 345 + Florenz 7595)//〈Stele des Antef (Strassburg 345 + Florenz 7595)〉: [2]

sawlit

COLLOC: ḪDI̯, "STROMAB FAHREN; NORDWÄRTS REISEN"|"TO TRAVEL DOWNSTREAM; TO TRAVEL NORTHWARDS" • JNI̯-JTJ=F, "INTEF"|"INYOTEF" • ḪNTI̯, "STROMAUF FAHREN; SÜDWÄRTS FAHREN; SICH NÄHERN"|"TO SAIL UPSTREAM; TO TRAVEL SOUTHWARDS"

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D1: 1 times • O29: 1 times • N35: 1 times • M26: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

großes Oberhaupt von Oberägypten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Tꜣ-wr

"großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854931|Jones, Titles OK, no. 2395

•//[1]// ꜥbꜣ (j)ḫ,t jn wbꜣ.pl ḫrp-zḥ.pl n ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-rꜣ-šmꜥ,w ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥr,j[-tp]-⸢(n-)ꜣtf,t⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ⸣ ⸢Ḏꜥw⸣ "Das Darbringen des Opfers seitens der Aufwärter und Leiter des Speisezeltes für den Hatia (Rangtitel), Vorsteher von Oberägypten, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues und großes Oberhaupt von Atfet, den Versorgten beim großen Gott Djau." bbawgrabinschriften:Opferszene//Szenentitel: [1]

•//[1]// [...] ⸢ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr⸣ ⸢Ḏꜥw⸣ "... und großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues Djau." bbawgrabinschriften:5. Register v.o.//ganz rechts: [1]

•//[1]// jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr Jbj "Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues Ibi." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Mittelpfosten: [1]

•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)[ꜣtf,t] //[2]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw (j)m(,j)-rꜣ-šnw,tj

Ḏꜥw "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet, Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) und Vorsteher der beiden Scheunen, Djau." bbawgrabinschriften:östliche Hälfte//Personenbeischrift (Grabherr): [1]

•//[3]// [...] [smr-]⸢wꜥ,tj⸣ ⸢ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)⸣ ⸢ḥr,j-tp-ꜣ-(n-)Tꜣ-wr⸣ //[4]// [...] [ḥr,j]-⸢tp-ꜣ-(n-)ꜣtf,t⸣ jmꜣḫ(,w) //[4]// ⸢Ḏꜥw⸣ "... einziger [Freund], Vorlesepriester, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, ... großes Oberhaupt von Atfet, der Würdige Djau." bbawgrabinschriften:Mittelteil (Grabherr und Sohn)//linke Person: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḎꜥW, "DJAU"|"DJAU" • ḤR.J-TP-ꜣ-N-ꜣTF.T, "GROSSES OBERHAUPT VON ATFET"|"" • ḤQꜣ-ḤW.T, "GUTSVERWALTER"|"ESTATE MANAGER"

OK & FIP: 32 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times

großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues: 32 times

EPITHETON_TITLE: 32 TIMES • TITLE: 32 TIMES

ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Tꜣ-wr-mꜣꜥ

"wirkliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues"|"true great overlord of the Thinite Nome"|epitheton_title•title|ID:855131|Jones, Titles OK, no. 2397

•//[nach links]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w ḥw,tj-ꜣ ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp-ꜣ-(n-)Tꜣ-wr-mꜣꜥ //[nach rechts]// (j)m(,j)-ẖt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t jm,j-jb-n-nb≡f Ḏꜥw "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, Angehöriger des großen Hauses, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, wirkliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Liebling seines Herrn Djau." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gesims-Inschrift: [nach links]

•//[5]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w ḥr,j-tp-ꜣ-(n-)Tꜣ-wr-mꜣꜥ //[6]// [smr]-wꜥ,tj ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp ḥqꜣ-ḥw,t-mꜣꜥ //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t //[8]// Ḏꜥw "Der Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, wirckliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, einziger [Freund] (des Königs), Vorlesepriester, Oberhaupt, wirklicher Gutsverwalter, Versorgter bei Matit Djau." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//stehender Grabherr: [5]

•//[1]// ⸢ḥꜣ,tj-ꜥ⸣ (j)m(,j)-rꜣ-⸢šmꜥ,w⸣ [...] ⸢s⸣m ḫrp-šnḏ(,t)-nb,t //[2]// ḥr,j-tp-ꜣ-(n-)Tꜣ-wr-mꜣꜥ ⸢ḥqꜣ⸣[-ḥw,t] [smr-]wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜣ(-n)-⸢ꜣtf,t⸣ ⸢jrr-ḥz[z,t]⸣ //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣ[tj,t] //[4]// ⸢Ḏꜥw⸣ "Der Hatia (Rangtitel), Vorsteher von Oberägypten, ..., Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, wirkliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt von Atfet, der tut, was gelobt wird, der Versorgte bei Matit, Djau." bbawgrabinschriften:Vogelfang (Wurfholz)//Grabherr: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜣḪ.W-ḪR-MꜣTJ.T, "VERSORGTER BEI MATIT"|"REVERED WITH MATIT" • ḤQꜣ-ḤW.T-Mꜣꜥ, "WIRKLICHER GUTSVERWALTER"|"TRUE CHIEF OF THE ESTATE" • JM.J-Rꜣ-ŠMꜥ.W, "VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF UPPER EGYPT"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

wirkliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

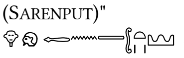
ḥr.j-tp-ꜥꜣ-n-Tꜣ-Ztj

"großes Oberhaupt von Nubien"|"great overlord of the Nubian nome"|epitheton_title•title|ID:401000|Ward, Titles, no. 1064

•//[1]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj jm,j-rꜣ-ḥm(,pl)-nṯr-n-Stj,t-nb,t-ꜣb,w ḥr,j-tp-ꜣ-n-Tꜣ-Ztj jm,j-rꜣ-ḫꜣs,t.pl-nb(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ Zꜣ-rnp,t.pl "Hereditary noble and prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), high priest of Satet, Mistress of Elephantine, great chief of Ta-Seti, overseer of all foreign countries, governor Sarenput." sawlit:Grabfassade//Biographische Phrasen links (Süden): [1]

sawlit

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḪꜣS.WT-NB.WT, "VORSTEHER ALLER FREMDLÄNDER"|"OVERSEER OF ALL DESERTS" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR-STJ.T-NB.T-ꜣBW, "VORSTEHER DER PRIESTER DER SATET, HERRIN VON ELEPHANTINE"|"OVERSEER OF PRIESTS OF SATET, MISTRESS OF ELEPHANTINE" • Zꜣ-RNP.WT, "ZA-RENPUT"|"ZA-RENPUT (SARENPUT)"

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D1: 1 times • O29: 1 times • N35: 1 times • N17: 1 times • Aa32: 1 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • N25: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

großes Oberhaupt von Nubien: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-tp-wr-n-nṯr.w-nb.w

"großes Oberhaupt aller Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865493|LGG V, 391

ḥr.j-tp-Bꜣḫ.w

"Herr des Ostgebirges"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861870|LGG V, 392

ḥr.j-tp-Mꜣꜥ.t

"Oberhaupt der Maat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:876728|LGG V, 394

ḥr.j-tp-mr.w

"Oberhaupt der Wüste"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861943|LGG V, 394

ḥr.j-tp-mḏḥ.w-rwḏ.t

"Oberhaupt der Sandsteinarbeiter"|"overlord of hewers of sandstone"|epitheton_title•title|ID:861115|Fischer, Titles, no. 1072b

•jw gr,t //[A.7]// jnk jri̯ ḥr(,j)-tp-mḏḥ,pl-rwd,t n ḥm=f m k3,t nb.t n.t pr-nsw ḥr(,j)-sšt3 ḥr,t-nṯr Sbk,j "It was indeed I who performed as overlord of the hewers of sandstone for His Majesty on all the works of the palace, one who is over the secrets of the necropolis, Sebeki." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [A.6]

sawlit

COLLOC: PR-NSWT, "KÖNIGSHAUS; KÖNIGSPALAST; KÖNIGLICHE VERWALTUNG"|"KING'S HOUSE; PALACE; ROYAL ADMINISTRATION" • ḤR.J-SŠT3, "HÜTER DES GEHEIMNISSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S)" • K3.T, "ARBEIT"|"WORK"

(D2-D1-T7B-A1-Z3-D21-G43-D46-X1-T12-O39): 1 times

glyphs:D2: 1 times • D1: 1 times • T7B: 1 times • A1: 1 times • Z3: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • T12: 1 times • O39: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Oberhaupt der Sandsteinarbeiter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-tp-Nḫb

"Oberhaupt von El-Kab"|"great overlord of Nekheb (Elkab)"|epitheton_title•title|ID:450702|Wb 2, 309.3; Ward, Titles, no. 1074

•//[F,1]// jr,j-pꜥ,t ḥ3,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-sšt3-n-mdw-nṯr jm,j-rꜣ-wḏꜥ-mdw-nb-št3 //[F,2]// ḥr,j-sšt3-n(,j)-W3ḏ,tj ḏb3 Wr,t-ḥk3 ḥr,j-tp-Nḫb jm,j-rꜣ-ḫtm,t Jy-ḫr-nfr,t jri̯(.w) n Z3,t-Ḫnsw "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer, sole friend (of the king), chief of secrets of the divine words (hieroglyphs), overseer of all secret judgements, chief of secrets of the Two Ladies (Nekhbet and Uto), who adorns the Great-of-Magic, chief of Elkab, overseer of the treasury, Ikhernofret, born of Zatkhonsu." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [F,1]

•//[2]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥ3,tj-ꜥ (j)m(,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb t3,tj-z3b-ṯ3,tj (j)m(,j)-rꜣ-zḫ3,ww-ꜥ-(n-)nswt ḫtm,tj-bj,tj mdw-Ḥp rꜣ-Pj-nb (j)m(,j)-rꜣ-šnw,tj (j)m(,j)-rꜣ-⸢wꜥb,tj3⸣ ⸢(j)m(,j)⸣[-rꜣ-gs-]pr ⸢z3b-ꜥḏ-mr⸣ zḫ3,w-ꜥ-(n-)nswt⸢-ḫft-ḥr⸣ ḫtm,w-nṯr zḫ3,w-md3,t (j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-nṯr-n,w-⸢Ḥw,t-Ḥr,w⸣-nb,t-Qjs //[3]// ḫr,j-ḥ(3)b,t ḥr,j-tp sm smr-wꜥ,tj ḫr,j-ḥ(3)b,t (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w-m-sp3,⸢wt⸣[-ḥr,jw]t-jb ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knm,wt ḥm-nṯr-M3ꜥ,t ḥr,j-sšt3-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-⸢nswt⸣ jm,j-jb-n-nswt-m-s,t≡f-nb,t //[4]// smr-wꜥ,tj Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Diensttuender im Büro, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Schmuckwerkstätten, Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs, Senior-Verwalter der Provinz, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Gottessiegler, Aktenschreiber, Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Qus, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Vorsteher von Oberägypten in den mittleren Provinzen, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Liebling des Königs an jedem seiner Plätze und einziger Freund (des Königs) Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [2]

•//[2]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb "Der einzige Freund (des Königs) und Oberhaupt von El-Kab." bbawgrabinschriften:Statue in Nische//Bodeninschrift: [2]

•//[1]// smr-wꜥ,tj [...] //[2]// ḥr,j-tp-Nḫb [...] "Einziger Freund (des Königs) ..., Oberhaupt von El-Kab ..." bbawgrabinschriften:Türsockel//Inschrift: [1]

•//[1 (mitte->links)]// smr-wꜥ,tj [ḥ]r,j-sšt3-[n-]pr-dw3,t ḥr,j-tp-Nḫb Rꜥw-wr "Der einzige Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses und Oberhaupt von El-Kab Ra-wer." bbawgrabinschriften:Ostwand (Nische)//Signalement B: [1 (mitte->links)]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: MNJ.W-NḪN, "HÜTER VON NECHEN"|"GUARDIAN OF NEKHEN (HIERAKONPOLIS)" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • ḤR.J-SŠT3-N-PR-DW3.T, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES MORGENHAUSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE HOUSE OF MORNING"

16 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M22: 24 times • D58: 23 times • D2: 23 times • D1: 22 times • O49: 2 times • M23: 1 times • D21: 1 times • O45: 1 times

OK & FIP: 75 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 75 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Oberhaupt von El-Kab: 76 times • [Titel]: 1 times • (?)[Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 78 TIMES • TITLE: 78 TIMES

ḥr.j-tp-n

"darauf befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:856902|CT V, 333b

ḥr.j-tp-n-Mnw

"Oberhaupt des Achmim-Gaues"|"great overlord of the nome of Akhmim (9th nome of Upper Egypt)"|epitheton_title•title|ID:850266|Jones, Titles OK, no. 2392

•[m-r-šmꜥw] m-r-ḥm-nṯr ḥr-tp-n-mnw "[Vorsteher von Oberägypten(?)], Priestervorsteher und Großes Oberhaupt des Achmim-Gaues [...]." bbawgrabinschriften:Stele eines Nomarchen, Florenz 7584//Beischriften eines Ehepaares: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ŠMʿ.W, "VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF UPPER EGYPT" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

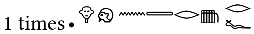
ḥr.j-tp-n-nṯr.w-nb.w

"Oberhaupt aller Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861874|LGG V, 395 f.

ḥr.j-tp-n-smꜣ

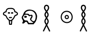
"der auf dem Wildstier ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854845|Osing/Rosati, Papiri, 138
• [Ḥr] ⸢pw⸣ ḥr(,j)-tp-smꜣ ḏr qnjw ḥr=f ⸢jri̯.n⸣ [Stš] "(Auch) [Horus] gibt es (hier), 'der auf dem Opferstier ist', seit der Verwundung seines Gesichtes, die [Seth] verursacht hatte." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,8]
bbawtempelbib
COLLOC: QNJ.W, "BÖSES; SCHADEN; LEID; ÜBELTAT"|"EVIL DEED; INJURY; LACK" • ḎR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • STḤ, "SETH"|"SETH"
 1 times
glyphs:Z1: 2 times • D2: 1 times • D1: 1 times • O34: 1 times • U1: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • G17: 1 times • E1: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der auf dem Wildstier ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-tp-n-tꜣ-r-ḏr=f

"Oberhaupt des ganzen Landes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851279|Ward, Titles, no. 1084
• //[1]// ḥꜣ(,t)-ʿ-m sbꜣy,t //[2]// jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,t ḥꜣ(,tj)-ʿ //[3]// jt-nṯr mri̯.y-nṯr //[3-4]// ḥr,j-sšd-{tꜣ}⟨n⟩tj-pr-nsw,t //[4]// ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr,j-tp-n-tꜣ-r-ḏr≡f //[5]// [Pt]ḥ-ḥtp mꜣʿ-ḫrw wr ḏd=[f] ḫ[r] ḥm [n] nsw(,t)-bj,t [...] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -, der Vorsteher des ganzen Landes, Ptahhotep,-der-Gerechtfertigte,-der-Große, der zu der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten [...] spricht." sawlit:oDeM 1234//Die Lehre des Ptahhotep: [1]
• [...] //[3]// ḥꜣ(,t)-ʿ-m sbꜣy,t jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,t ḥꜣ(,tj)-ʿ jt-nṯr mri̯.y-nṯr ḥr,j-[sštꜣ-n-pr-nsw] [ʿnḫ-wḏꜣ-snb] //[4]// [ḥr,j-tp]-n[.t]-tꜣ-ḏr≡f [...] (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj Ptḥ-ḥtp.w mꜣʿ-ḫrw wr [...] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Hüter [des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -, der Vorsteher] des ganzen Landes, [...], der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep,-der-Gerechtfertigte,-der-Große, [der zu der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ... spricht:]" sawlit:oDeM 1232//⟨Zl. 3-7: ⟩Die Lehre des Ptahhotep: [3]
• //[2]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ,tj-ʿ ḥr(,j)-tp-n-tꜣ-r-ḏr≡f {{(j)m(,j)-r(ʾ)-tꜣ-mḥ,w}} {{Hn}} [[(j)m(,j)-r(ʾ)-zḫꜣ(,w)]] [[Ḫty]] mꜣʿ-ḫrw ḏd=f "The hereditary noble and local prince, chief of the whole land, {overseer of lower Egypt Hen} ⟨overseer of scribes Khety⟩, justified, says:" sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [2]
• [ḥꜣ,t-ʿ-m] [sbꜣ,yt] [jri̯.t.n] [(j)r,(j)-pʿ,t] [ḥꜣ(,tj)-ʿ] //[4]// [jt-nṯr] mri̯.yw-[nṯr] ḥr,j-sštꜣ-n{.t}-[pr]-nsw,t [ḥr,j-tp-n(,j)-tꜣ]-r-ḏr≡f sm ḫrp-{m}šndy,t [...] //[5]// [...] [___]=f m sbꜣ,yt ḫr ms[.w]=[f] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottes[vater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -], der Vorsteher des ganzen Landes, der Sem-Priester und Leiter [aller?] Schurze, [... ... ... NN, Sohn des NN, der mit/in einer Lehre] zu seinen Kindern [spricht]:" sawlit:⟨26. ⟩oDeM 1056 + oGardiner 347//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [3]
• //[1]// ḥꜣ(,t)-ʿ-m sbꜣ,yt jri̯.t.n (j)r(,j)-pʿ,tj ḥꜣ(,tj)-ʿ [jt]-nṯr [mr.y-nṯr] [ḥr,j-sštꜣ-n-pr-nsw,t-ʕʿnḫ-(w)dꜣ-s(nb)?] //[2]// ḥr,j-tp-n{.t}-tꜣ-r-ḏr≡f sm ḫrp-šnd,y[t-nb.t] [(j)m,(j)-rʾ-nʾ,t] [ṯꜣ,tj] [Kꜣ-jri̯-sw] [ḏd]=[f] [m] [sbꜣ,yt] //[3]// ḫr ms.w.pl=f "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottes[vater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -], der Vorsteher des ganzen Landes, der Sem-Priester und Leiter [aller] Schurze, [der Vorsteher der Stadt und Wesir, Kairsu, der mit/in einer Lehre] zu seinen Kindern [spricht]:" sawlit:⟨02. ⟩pRifeh = pLondon UC 32781//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [1]
sawlit
COLLOC: ḤR.J-SŠTꜣ-N-PR-NSWT, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES PALASTES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE PALACE" • MR.Y-NṮR, "GOTTGELIEBTER"|"GOD'S BELOVED" • SBꜣ.YT, "LEHRE; UNTERWEISUNG; STRAFE"|"TEACHING; INSTRUCTION; PUNISHMENT"
 1 times •  1 times
glyphs:D21: 5 times • N35: 3 times • M36: 3 times • I9: 3 times • D2: 2 times • D1: 2 times • N16: 2 times • Z4: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • N17: 1 times • M37: 1 times
NK: 7 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times
Oberhaupt des ganzen Landes: 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

ḥr.j-tp-nḥḥ

"Oberhaupt der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858838|LGG V, 395
• ḏd=f j:nḏ ḥr=k ⸢ḥr,j-tp-nḥḥ⸣ ⸢Jtm,w⸣ ⸢wr-ḏ,t⸣ "Er sagt: Gegrüßt seiest Du, ⸢Oberhaupt der Neheh-Ewigkeit⸣, Atum - ⸢Großer⸣ der Djet-Ewigkeit." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.1]
• ⟨⟨[Jmn]-⸢Rʿw⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢wꜣs,tj⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯz⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨⸢jri̯⸣⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨[=f]⟩⟩ [...] //[Kol.L]// ⟨⟨[ḥtp]⟩⟩ ⟨⟨[ḥtp]⟩⟩ ⟨⟨=⸢f⸣⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨[jtn]⟩⟩ ⟨⟨[wr]r⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨s⸢ʿnḫ⸣-[ḥr]-⸢nb⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[wr]-⸢ḥkꜣ,pl⸣⟩⟩ //[Kol.M]// ⟨⟨⸢ḥqꜣ⸣-[Wꜣs,t]⟩⟩ ⟨⟨⸢wsr⸣-[ḥꜣ,t.pl]⟩⟩ "[Amun]-⸢Re⸣, ⸢der Thebaner⸣, ⸢der veknüpf⸣t ... ⸢der für sich schuf⸣ ..., [der zufrieden ist], ⸢wenn er⸣ [untergeht als die Sonnescheibe], [der g]roß ist ..., [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, ... ⸢der

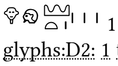
jedermann versorgt⸣, [der Zauber]⸢reiche⸣, ⸢der Herrscher⸣ [von Theben], ⸢der starken⸣ [Angesichts]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.K]
•//[Z7]// j[n] [ꜣ]-⸢sḫm⸣[=f] [s]ḥḏ-[tꜣ] n[mj-p,t] ⸢nb⸣-[ḥkn,w] J[mn-Rʿw] [nṯr]-⸢wʿ⸣ [jw,tj]-⸢sn,nw=f⸣ [ʕmn?] [...] ⸢nswt-bj,tj⸣ [...] //[Z8]// [nṯr] [nb-p,t] [wsr-ḫpr.pl] [...] [ʕrʿ?] ⸢mꜣnw⸣ ⸢nb-ns,wt-Tꜣ,wj⸣ [jmn]-⸢sšm(,w)⸣=f [jr-npr] [...] [_]=[f] [nb]-⸢ḏ,t⸣ [ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣ [wr] [...] //[Z9]// ⸢nfr⸣ ʕ [nswt]? [nb-wʿb] [...] [...] ⸢nb⸣ [...] [ꜣ]-⸢nsw,yt⸣ ⸢šw⸣ ⸢ṯḥn⸣ [ʕ_?] "[Es] ist der - [der groß] ⸢an seiner Macht ist, [der die] Erde [er]hellt und [den Himmel durchwan]dert, der ⸢Herr⸣ [des Lobpreises], A[mun-Re], ⸢einziger⸣ [Gott], [der ohne] ⸢seinesgleichen ist⸣, [bleibend?], ...⸢König von OÄ und UÄ⸣, [Gott, Herr des Himmels], [mächtig an Gestalten], ..[Eingang?] des Westgebirges, ⸢Herr der Throne der beiden Länder⸣, ⸢dessen Bild⸣ [verborgen ist], [der das Korn erschuf], ... sein...; [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣, [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, [der Größte], ...,⸢ Vollkommener⸣, [König] , [Herr der Reinheit] ... alle ..., ⸢der groß an Königtum ist⸣, Sonnenlicht, glänzend ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z7]
bbawamarna
COLLOC: ḤQꜣ-WꜣS.T, "HERR VON THEBEN"|"" • WR-Ḏ.T, "GROSSER DER EWIGKEIT"|"" • NFR, "VOLLKOMMENER"|""
 1 times
glyphs:V28: 4 times • N5: 3 times • D2: 1 times • D1: 1 times
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Oberhaupt der Ewigkeit: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥr.j-tp-nṯr.w
"Oberhaupt der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859575|LGG V, 395

ḥr.j-tp-nṯr.w-Bḥd.t
"Oberhaupt der Götter von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862068|LGG V, 395

ḥr.j-tp-rḫ.yt=f
"Oberhaupt seiner Rechitleute"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854320|LGG V, 396
• n rḏi̯.n Ḥr,w nḫrḫr ḥr=k m rn=k n(,j) Ḥr,w ḥr(,j)-tp-rḫ,(w)t=f "Horus läßt nicht zu, daß dein Gesicht traurig ist in deinem Namen 'Horus, Oberhaupt der $rḫ.wt$-Menschen'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 369: [T/A/W 46 = 282]
bbawpyramidentexte
COLLOC: NḪRḪR, "TRAURIG SEIN (O. Ä.)"|"TO BE SIGHTLESS (?)" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Oberhaupt seiner Rechitleute: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

ḥr.j-tp-ḥr.jt-tp
"Oberhaupt der Kobra"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862071|LGG V, 397

ḥr.j-tp-ḫꜣs.wt
"Oberhaupt der Fremdländer"|"overlord of mountainlands"|epitheton_title•title|ID:864194|Fischer, Titles, no. 1075a
•//[23]// jw jri̯.n (=j) ḥr,j-dp-ḫꜣs,t.pl (j)m(,j)-r(ꜣ)-nw.w[.pl] (j)m(,j)-r(ꜣ)-kꜣ,t m wʿr,t ḥr,j-dp //[24]// mḏ[ꜣ].w.pl ʕ[__]?.pl "(Ich) agierte (als) Aufseher der Wüstengebiete, Vorsteher der Jäger, Vorsteher der Arbeit im (Nekropolen-)Distrikt (und) Aufseher der Medja(-Polizisten) und der ... (?)." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [23]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rꜣ-NW.W, "VORSTEHER DER JÄGER"|"OVERSEER OF HUNTERS" • JM.J-Rꜣ-Kꜣ.T, "VORSTEHER DER ARBEIT"|"OVERSEER OF WORKS" • WʿR.T, "TEIL; ABTEILUNG; VERWALTUNGSBEZIRK"|"PART; DEPARTMENT; ADMINISTRATIVE DISTRICT"
 1 times
glyphs:D2: 1 times • D1: 1 times • N25: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Oberhaupt der Fremdländer: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.j-tp-ḫꜣs.wt
"Oberhaupt der Fremdländer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865496|LGG V, 397

ḥr.j-tp-spꜣ.wt=f
"das Oberhaupt seiner Gaue"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856297|LGG V, 399
•//[256]// m rn=k jm(,j)-ʿnḏ,t ḥr(,j)-tp-spꜣ,(w)t=f "In deinem Namen "Der in Anedjti (Gau von Busiris) ist, Oberhaupt seiner Gaue"."

ḥr.j-tp-spꜣ.wt=f

bbawpyramidentexte:〈Süd- - Ostwand〉//PT 219: [256]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JM.J-ꜥNḎ.TJ, "DER IN ANEDJTI IST"|"" • RN, "NAME"|"NAME" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
das Oberhaupt seiner Gaue: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.j-tp-srḫ

"der auf dem Thron ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862632|LGG V, 399

ḥr.j-tp-sḫm.w

"Oberhaupt der Mächte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878558|LGG V, 399

ḥr.j-tp-sšr

"Oberhaupt des Leinenzeuges"|"supervisor of cloth"|epitheton_title•title|ID:853255|Jones, Titles OK, no. 2377
•//[2]// [pr-ḫrw] ⸢n⸣=f [Wpi̯-rnp,t] ⸢Tp,j-rnp,t⸣ ⸢Ḏḥw,t(y)t⸣ ⸢Wꜣ⸣g Ḥ(ꜣ)b-wr Pr,t-Mnw Rkḥ ꜣbd,w Smd,t ḥꜣb nb rꜥw-nb n (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥr,j-tp-sšr Yw "Ein Totenopfer für ihn (am) Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest), Großes Fest (ein Totenfest), Heraustreten des Min (Fest), Brand (ein Fest), Abedu (Fest am 2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem Fest, täglich, für den Verwalter des Königsvermögens und Oberhaupt des Leinenzeuges Yu." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [2]
•//[10]// ḥr,j-tp-sšr Jšj "Das Oberhaupt des Leinenzeuges Ischi." bbawgrabinschriften:Eingang//Szenenbeischriften: [10]
bbawgrabinschriften
COLLOC: YW, "YU"|"YU" • JŠJ, "ISCHI"|"" • PR.T-MNW, "HERAUSTRETEN DES MIN (FEST)"|"APPEARANCE-OF-MIN (A FESTIVAL)"
𓁷𓁶𓋳 1 times • 𓁷𓁶𓋳 1 times
glyphs:D2: 2 times • D1: 2 times • F52: 1 times • V33: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Oberhaupt des Leinenzeuges: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.j-tp-Tꜣ.wj

"Oberhaupt der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855543|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1678

ḥr.j-tp-Tꜣ.wj

"Oberhaupt der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:857994|KRI II, 150.8
•mꜣꜥ.n wj ḥm n(,j) nb nṯr pn ḥr(,j)-tp-tꜣ,wj wḏ kꜣ,t //[13]// ꜥn sw m ḫꜣs,t tn "The majesty of the lord, this god, chief of the Two Lands, sent me, ordering (me to) work - how beautiful is it (?) in this foreign country!" sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//〈Stele des Hor (Kairo JE 71901)〉: [12]
•šsp //[6]// n=k ḫpš r ḫꜣs,t.pl nb ḥsq=k tp.pl bšt.pl r=k jw=k m Ḥr,w ḥr-tp-Tꜣ.du "Nimm dir in Empfang das Sichelschwert gegen alle Fremdländer, damit du die Köpfe der Aufrührer gegen dich abschlägst, denn du bist Horus, das Oberhaupt der beiden Länder."" bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Bildfeld der Stele: [5]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: BŠṮ, "AUFRÜHRERISCH SEIN"|"TO REBEL" • ḪPŠ, "SICHELSCHWERT"|"SCIMITAR; BATTLE AX" • ꜥNI̯, "SCHÖN SEIN; FREUNDLICH SEIN"|"TO BE BEAUTIFUL; TO BE KIND; TO BE PLEASING"
𓁷𓁶𓇿 1 times
glyphs:N16: 2 times • D2: 1 times • D1: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Eastern Desert: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times
Oberhaupt der Beiden Länder: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_KING: 2 TIMES

ḥr.j-tp-Tꜣ.wj

"Oberhaupt der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859464|LGG V, 401

ḥr.j-tp-ḏꜣ.t

"Oberhaupt der Stoffabteilung"|"supervisor of the wardrobe"|epitheton_title•title|ID:450648|Jones, Titles OK, no. 2378
•//[1]// šps,w-nswt-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š ḥr,j-tp-ḏꜣ,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,wt≡f-nb(,wt) Ḥr,j-mr,w "Der Vornehme des Königs des Palastes, Vorsteher des Platzes der Chentuschi, Oberhaupt der Stoffabteilung und Vorsteher des Frühstücks des Königs an allen seinen Plätzen Heri-meru." bbawgrabinschriften:rechtes Türgewände//Titel+Name: [1]
•//[1]// šps,w-nswt-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š ḥr,j-tp-ḏꜣ,t (j)m(,j)-rꜣ-jꜥ,w-rꜣ-nswt-m-s,wt≡f-nb(,wt) Ḥr,j-mr,w "Der Vornehme des Königs des Palastes,

Vorsteher des Platzes der Chentuschi, Oberhaupt der Stoffabteilung und Vorsteher des Frühstücks des Königs an allen seinen Plätzen Heri-meru." bbawgrabinschriften:linkes Türgewände//Titel+Name: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ smr-pr ḥr,j-tp-ḏꜣ,t //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Nj-smd,t "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast, Freund des Hauses, Oberhaupt der Stoffabteilung, der Versorgte beim Großen Gott Nj-semdet." bbawgrabinschriften:Raum 3//7. unterer Sturzbalken: [1]

•//[T271b]// [šps(,w)-nswt] smr-pr ḥr(,j)-tp-ḏꜣ.t [[Ḫw.n-Bꜣ]] ⸢rn⸣=⸢f⸣ [-nfr] [Bbj] "[Der Vornehme des Königs], Freund des Hauses und Oberhaupt der Stoffabteilung [[Chuen-Ba]], sein [Kose]name ist [Bebi]." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Opferraum//östliche Türlaibung: [T271b]

•//[1]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb //[2]// ⟨⟨ḥr,j-tp⟩⟩-ḏꜣ,t jm,j-jb-n-nb=f //[3]// mrr,w-nb=f-rꜥw-nb //[4]// ḥr,j-wḏb-m-ḥw,t-ꜥnḫ //[5]// [...] [Kꜣ(=j)-m-nfr,t] "Einziger Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, ⟨⟨Oberhaupt der⟩⟩ Stoffabteilung, Liebling seines Herrn, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte und Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Durchgangslaibung//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠPS.W-NSWT-PR-ꜤꜢ, "VORNEHMER DES KÖNIGS DES PALASTES"|"" • JM.J-Rʾ-JꜤ.W-Rʾ-NSWT-M-S.WT=F-NB.WT, "VORSTEHER DES FRÜHSTÜCKS DES KÖNIGS AN ALLEN SEINEN PLÄTZEN"|"OVERSEER OF ALL THE KING'S REPASTS IN ALL HIS PLACES" • SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE"

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Oberhaupt der Stoffabteilung: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

ḥr.j-tm

"Oberster des Tem-Gebietes (?)"|"supervisor of the tem(-region?)"|epitheton_title•title|ID:850586|Jones, Titles OK, no. 2369

•//[1]// wꜥb-nswt ḥr,j-tm ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Kꜣ(=j)-ḥ(w)j=f "Der Wab-Priester des Königs, Oberster des Tem-Gebietes (?) und Priester des Cheops, der Versorgte beim großen Gott Kai-huief." bbawgrabinschriften:Südscheintür//rechter Innenpfosten: [1]

•//[1]// ḥrj-zpꜣ,t //[2]// ꜤḪnpnsw? "Der Distriktsbeamte Hepensu (?)." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 195//⟨TEXT⟩: [1]

•//K1// ḥr-spꜣ,t jmj-rʾ-ḥmw,tw N-ꜥnḫ-ptḥ "Der Oberste des Gaus (?), Vorsteher der Handwerker Nianchptah." bbawfelsinschriften:Hammamat G 44 A//⟨Hammamat G 44 A⟩: K1

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-ꜤNḪ-PTḤ, "NI-ANCH-PTAH"|"NI-ANKH-PTAH" • JM.J-Rʾ-ḤMW.TJW, "VORSTEHER DER HANDWERKER"|"OVERSEER OF CRAFTSMEN" • Kꜣ=J-ḤWJ=F, "KAI-HUIEF"|"KAI-HUWIEF"

OK & FIP: 3 times

Eastern Desert: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Titel]: 2 times • Oberster des Tem-Gebietes (?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥr.j-ṯꜣ.y-sr.yt

"Oberster der Standartenträger"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856320|Urk. IV, 1962.18

• jst sr.pl smr.pl ḥr,j.pl-ṯꜣ,y-sr,yt m ꜥꜣ.pl-n-št=f n ḥn,tj jnr "Und die Ser-Beamten und die Standartenträger sind seine (fiskalischen) Steuerbeamten für die Statuen von Stein." bbawamarna:⟨Stele vom⟩ Gebel Silsile//Stelentext: [5]

bbawamarna

COLLOC: ꜥꜣ-N-ŠT, "STEUEREINTREIBER (?)"|"CHIEF TAXING MASTER (?)" • ḤN.TJ, "STATUE"|"STATUE" • JNR, "STEIN (MATERIAL); STEINBLOCK"|"STONE; (BLOCK OF) STONE (GEN.)"

(N1-Z7-Z2-G40-M17-M17-S155): 1 times

glyphs:M17: 2 times • N1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • G40: 1 times • S155: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Oberster der Standartenträger: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr.j-ḏbꜣ.t=f

"der über seinem Sarg ist"|"He-who-is-upon-his-debat"|epitheton_title•epith_god|ID:500794|Hornung, Amduat II, 373; LGG V, 404

ḥr.j-ḏbꜥ

"[ein hornloses Rind]"|"[a kind of (hornless?) cattle]"|substantive|ID:108970|Wb 3, 136.6

• snṯr //[3]// ḥꜣ,tt jb jrp nbs tʾ-nbs wꜥḥ [dꜣb] [jšd] [Ꜥꜣtꜥ?] [ḥḏ,w.pl] //[4]// ḥt(ꜣ) pzn ḥt(ꜣ)-ḥꜣ,t(j) šꜥ,t dp,t tʾ-(n)ḥr(,w) ṯb nḥr(,w) [zn,w] [ḥnf,w] [ḫꜤ_?] [...] //[5]// ⸢mw⸣ [wꜥb] [ꜥ(j).du] qbḥ(,w) ꜥ(j) ḥ(nq,t) pr(w) ḥḏ,t sḫp,t ḥnw-ꜥ,wj ḏsr,t jꜣ,tt sḫ,t wꜣḏ(.t) s⸢ḫ,t⸣ ⸢ḥḏ⸣(.t) [sḫ,t] [twꜣ,wt] [...] //[6]// ḫpš [j]wꜥ spr sw,t ꜣšr,t mjz,t ⸢nnšm⸣ [zḫ]n jwf ḥꜣ,t ꜥg,t jt ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ sw,t bꜣb(ꜣ),t pꜣ(w),t //[7]// ṯꜣ nṯr(,j) 4 bd wnḫ(,wj) jdm(,j) ḏꜣ(,t) sr ṯ(r)p z,t s smn mnw,t ng(ꜣ,w) jwꜣ rn ḥr,j-ḏbꜥ jd,t (mꜣ-)ḥḏ rn gḥs ḥṯ,t "Weihrauch, Salböl, jb-Öl, Wein, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot, Erdmandeln, [Feigen, Isched-Frucht, Ꜥꜣtꜥ_?, Zwiebeln], Chetja-Bort, Pezen-Brot, Chetja-Chatj-Brot, Schat-Brot, Depet-Brot, Ta-necheru-Brot, Tjeb-Brot, Necheru-Brot, [Zenu-Brot, Chenfu-Kuchen, --zwei_zerstörte_Eintäge--, 2 Näpfe reines] Wasser, 1 Napf Wasserspende, Bier, Peru-Getränk, Chedjet-Getränk, Sechepet-Getränk, Chenu-aui-Getränk, Djeseret-Getränk, Jatet-Getränk, frische Sechet-Körner, weiße (=gemahlen) Sechet-Körner, [Sechet-Brot, Tewaut-Öl, --zwei_zerstörte_Eintäge--], Schenkel, [I]wa-Fleisch, Rippchen, Sut-Fleisch, Grillklein, Leber, Milz, Zechen-Fleisch, Brustfleisch, Gersten-Röstgut, Weizen-⟨⟨Röstgut⟩⟩, Babat-Frucht, Paut-Kuchen, 4 Weihrauch-Kugeln, Natron, Stoffstreifen-Paar, Idemi-Leinen, Kranich, Graugans, Bläßgans, Zet-Ente, Se-Gans, Semen-Gans, Taube, Negau-Langhornrind, Iwa-Langhornrind-Jungtier, hornloses Rind, Kuh, weißes Säbelantilopen-Jungtier, Gazelle (und) Hyäne." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferformel mit Opferliste: [1]

•//[1]// ḥr,j-ḏbꜥ "Ein hornloses Rind." bbawgrabinschriften:Eingang//südliche Nischenrückwand: [1]

•//[4.Register v.u.⁝2]// ḥr,j-[ḏbꜥ] "Ein hornloses Rind." bbawgrabinschriften:Übergabe des Totenopfers//Beischriften: [4.Register v.u.⁝2]
•//[3.Register v.u.⁝2]// ḥr(,j)-[ḏbꜥ] "Ein hornloses Rind." bbawgrabinschriften:Übergabe des Totenopfers//Beischriften: [3.Register v.u.⁝2]
•//[mittleres Register, Beischrift 4]// ⸢ḥr(,j)⸣[-ḏbꜥ] "Ein hornloses Rind." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//⟨Kapelle⟩ Ostwand: [mittleres Register, Beischrift 4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: PRW, "[EIN GETRÄNK]"|"[A BEVERAGE]" • ḤṮꜣ-Ḥꜣ.TJ, "[EIN BROT (HERZFÖRMIG?)]"|"" • ṮB, "[EIN BROT (SOHLENFÖRMIG)]"|""
5 times • 3 times • 1 times • 1 times
glyphs:D2: 8 times • D50: 7 times • D21: 6 times • F63: 4 times
OK & FIP: 17 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times
[ein hornloses Rind]: 16 times • [hornloses Rind]: 1 times
SUBSTANTIVE: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES

ḥr.jw

"[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"|substantive•substantive_masc|ID:108470|Wb 3, 142.8-10

• jw wḏꜥ.n=j Stš m ḥr,j.w ḥr wr.w //[8]// ḥnꜥ=f "Ich habe Seth (als Richter) von den Sternen oben geschieden und die Großen, die mit ihm waren." tb:pParis Louvre 3073//Tb 080: [7]
• sšmi̯=j ḥr,j⟨w⟩ "Ich werde die "Oberen" leiten." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [555]
• di̯!=j //[556]// ꜣw,t-jb n kꜣ ḥr,jw psḏ,t "Ich werde dem Stier der "Oberen" und der Neunheit Freude bereiten." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [555]
• n pr.w,t-ḫrw jm=j n ḥr,jw "Aus mir besteht kein Totenopfer für die Sterne." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 105: [129]
• ky-ḏd ḥr,j.w Nw,t "Variante: die auf Nut sind (Sterne)." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 105: [129]
tb
COLLOC: ꜣW.T-JB, "FREUDE"|"JOY" • WḎꜥ, "(AB)TRENNEN; RICHTEN; ZUWEISEN"|"TO SEPARATE; TO JUDGE; TO APPOINT" • SŠMI̯, "FÜHREN; LEITEN"|"TO LEAD; TO GUIDE"
root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
[Bez. d. Sterne]: 3 times • Bez. der Götter: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES

ḥr.jw

"[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"|substantive•substantive_masc|ID:108480|Wb 3, 146.14; Lesko, Dictionary II, 128; Wilson, Ptol. Lexikon, 669

• //[Vso 4.5]// [_]~jrꜣ ⟨n⟩ pꜣ [__]y ẖj~wꜣ~y n pꜣ sḥnn dby,t db,t n Mn-n-qd≡j //[Vso 4.6]// __=w m ꜥšft? n šmꜥ,yt wnḏw nfr n pr Ḥw~_~rw~y~nꜣ wꜥ[tj] n Ḥr,w-m-nswt wrdw //[Vso 4.7]// [n] ꜥḥḏ? [...] ms,t n pꜣ bꜥḥ pꜥr.w n š,wt.pl-n-Ptḥ ḥrj,w n Nb [...] //[Vso 4.8]// tj,t Tm ḫꜣy,t n Tꜣ-fꜣy,t-ṯꜣw n mw-ḥmsi̯-n-ꜥsḥm,w? ḥr [...] [...] "$__r$-Blumen ⟨von⟩ (dem Gebäude/Gutshof) $Pꜣ-__y.t$, Sirup von (dem Gebäude/Gutshof) $sḥnn$, $dby.t$-Getränk von Feigen (?) aus $Mn-n-qd=j$, [...] aus $šft$-der-Sängerin (?), schöne Kurzhornrinder von (dem Gebäude/Gutshof) Per-Hauron (oder: der Domäne des Hauron), Zie[gen] von (dem Gebäude/Gutshof) Horus-ist-König, Sumpfgeflügel (?) von (dem Gutshof) [...], Hühner (?) von (dem Gutshof) Das-Überschemmungsland, Wachteln von (dem Gutshof) See-des-Ptah, $ḥrj$-Geflügel von (dem Gutshof) Herr-[...]-Bildnis-des-Atum, $hꜣy.t$-Vögel von (dem Gewässer) Die-den-Wind/das-Segel-trägt (und) von dem Wasserreservoir(?)-des-Sistrums (?), auf ⟨....⟩" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 4.5]
sawlit
COLLOC: SḤNN, "SEHENEN"|"" • MN-N-QD=J, "MEN-EN-QEDI"|"" • ḤR.W-M-NSWT, "HOR-EM-NESUT"|""
root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[essbares Geflügel]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.jw-mw

"Schiffe"|"those-on-the-water (boats)"|substantive•substantive_masc|ID:108500|Wb 3, 134.12; vgl. Jones, Naut. Titles, 142 (54)

ḥr.jw-rnp.t

"die über dem Jahr sind (Epagomenen)"|"Those-who-are-above-the-year (epagomenal days)"|substantive|ID:108980|Wb 2, 430.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 665

• ḥr-j[r] [...] //[9]// ꜣbd 4 šm,w.t hrw 5 ḥr,(w)-⟨rnp,t⟩ ms-ꜣs,t ḫft ḥꜣb Jmn m wp-rnp,t "Dann [... im Jahr ...], Monat 4 der Schemu-Jahreszeit, 5 Tage der Epagomenen, Geburt(stag) der Isis, während des Festes des Amun am Neujahrstag:" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [8]

• smn ꜥq,w n(,j) rꜥ-nb n Jgꜣ,j m S,t-Jgꜣ,j [...] pꜣ(w),t 50 bd pꜣḏ 30 [...] ⸢__j⸣ ⸢20⸣ //[col. x+34]// [...] [hrw] [n(,j)] [___] [ꜥq,w] [m] wḏb 2 smd,t sw 11 ꜥq,w m wḏb 2 hrw [n(,j)] [...] [ꜥq,w] [m] wḏb 3 hrw n(,j) Wp-rnp,t //[col. x+35]// [ꜥq,w] [m] [wḏb] [_] [hrw] [n(,j)] [msw,t-Stš] [m] hrw 5 [ḥ]r,w-rnp,t sw 3 ꜥq,w m wḏb 3 hrw n(,j) Tp(,j)-rnp,t ꜥq[,w] [m] [wḏb] [_] [...] "Festsetzen der täglichen Einkünfte (d.h. Nahrungsopfer) für Igai im (Gau) $S.t-Jgꜣj$: [...] 50 $pꜣ.t$-Brote; Natron: 30 Kugeln, [...]: 20 [...]; [Tag des ...-Festes: Einkünfte in] zwei Umläufen; Halbmonatsfest, Tag 11: Einkünfte in 2 Umläufen; Tag des [...]-Festes: [...] [Einkünfte in] 3 Umläufen; Tag der Jahreseröffnung: [Einkünfte in x Umläufen]; [Tag der Geburt des Seth am] Tag 3 der Epagomenentage: Einkünfte in drei Umläufen; Tag des Neujahrstages: Einkünfte [in x Umläufen] [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+33]

• pri̯ sr.w qr ꜥꜣ m ꜣḫ,t ḫn,wtt mꜣ.n=f sj{š}⟨pp⟩ ḥ(ꜣ)b,t jri̯.t ꜥḫi̯,wt m msw,t nṯr.pl m ḥr(,j).w-rnp,t 5 ḥr-ꜥ,w(j)=k wr(,w)-mnḏ=f jm(,j)-ḥꜣ,t zb,tww "Der, den das große Unwetter ankündigt, kommt aus dem inneren Horizont hervor, nachdem er das Revidieren des Festrituals und das Bereiten der Feuerbecken bei der Geburt der Götter an den fünf Epagomenen gesehen hat, vor dir, (du) 'Dessen Brust groß ist', der an der Spitze der Geleiter ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 669: [N/F/Se 95 = 754]

• //[1]// rnp,t-zp [1]4 //[2]// ⸢ḥr⸣,w-rnp,t ⸢5⸣ "Regierungsjahr 14, Epagomene 5:" bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//3: [1]

• jri̯.pl m sḥ-n-smn-jwꜥ //[16,8]// sk n(j)swt ḥtp jm=f m hrw 5.pl ḥr,(j)w.pl-rnp,t wpi̯-rnp,t ꜣbd 1 ꜣḫ,t 9 "Zeremonien (zu vollziehen) in der 'Kapelle der Verleihung des Erbes', während der König darin verweilt an den 5 Tagen, "die auf dem Jahre sind" (Epagomenoi), dem Neujahrstag (und) den 9 (Tagen) des ersten Monats der Achet-Jahreszeit." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,7]

bbawarchive, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: WḎB.W, "ZUWENDUNG (VON NATURALIEN)"|"DONATION (OF PRODUCE)" • MSW.T-STḤ, "GEBURT DES SETH (3. SCHALTTAG)"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D2: 4 times • D21: 4 times • M4: 4 times • X1: 4 times • G43: 3 times • Z1: 2 times • W3: 2 times • N1: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

die über dem Jahr sind (Epagomenen): 11 times • Epagomene: 1 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES

ḥr.jw-ẖ.t=sn

"[Schlangen]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:874163|Wb 3, 135.3

ḥr.jw-šꜥy

"[Bez. der Beduinen]"|"those-upon-the-sand (Beduins)"|substantive•substantive_masc|ID:108520|Wb 3, 135.12; FCD 175

• //[C.4]// ssḥ.n=(j) jwn,tj.pl Mnṯ.w [Zt,]tj.w Ḥr(,j.w)-šꜥ.pl "I vanquished the bowmen of Menthu, Zethyu and Heryu-Shaj (the Bedouin)," sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [C.4]

• ḏd snḏ,w [nsw]t [...] [...] ⸢s⸣grḥ n=f ḥr(,j).w.pl-šꜥ "who places fear of the [king in the ... of the ...], who pacifies for him the Bedouin," sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [8]

• ḏd ꜣwr=f m ḫꜣs,t(,j).pl sgrḥ n=f ḥr(,j)w,pl-šꜥ "one who places fear (?; lit. "trembling") of him (oder: das Bedrängen durch ihn) among the foreigners, and who calms for him the bedouins," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.10]

• rḏi̯.n=j ⸢t⸣w m nb tp.pl=sn ḥr,jw-šꜥ.pl [...] [_]=j "Ich habe dich eingesetzt als Herr ihrer Oberhäupter, die Beduinen ..." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [5]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: SGRḤ, "AUFHÖREN LASSEN; BERUHIGEN"|"TO PACIFY; TO MAKE PEACEFUL; TO SATISFY" • ZZḤ, "(FEINDE) BESIEGEN"|"TO DESTROY (ENEMIES)" • ꜣWR, "ZITTERN"|"TO TREMBLE"

(D2-Z1-D21-N37-D36-N33-N33-N33-N33-N33-T14-A12_-Z2): 1 times • (D2-D21-G43-N37-D36-A12D-Z2): 1 times • 1 times

glyphs:N33: 5 times • D2: 3 times • D21: 3 times • N37: 3 times • D36: 3 times • N25: 3 times • A49: 3 times • Z2: 2 times • G43: 2 times • Z1: 1 times • T14: 1 times • A12_: 1 times • A12D: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Delta: 1 times

[Bez. der Beduinen]: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr.jw-tmꜣ.w

ḥr.jw-tmꜣ.w

"die auf den Matten sitzen (Richter)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858872|ITE I/2, 97, Anm. 3

ḥr.jt

"Oberste"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:108380|Wb 3, 142.3-7

• [...] //[ii;5]// ḥr,t=k mj rḏi̯.t(w) ḥr [...] "... dein Oberster(?) wenn Acht gegeben wird ..." bbawbriefe:pUC 32156 ⟨B⟩//Brieffragment über Getreidelieferungen: [ii;5]

• wḥm ds wbd sbj.w ḥr.j(.t) n.t sbḫ,t nb(.t) jri̯.t n=s hnw hrw //[43]// n sḏm jw rn=ṯ ""Immer wieder Schneidende ("Die das Schneiden wiederholt"), die die Frevler verbrennt, Oberste jedes Tores, für die am Tag des Hörens der Sünde Jubel ausgeführt wird" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨2⟩: [42]

bbawbriefe, tb

COLLOC: DS, "SCHNEIDEN; SCHARF SEIN"|"TO CUT; TO BE SHARP" • JW, "BÖSES; UNHEIL"|"WRONGDOING; EVIL" • WBD, "BRENNEN; VERBRENNEN; ERHITZEN"|"TO BURN; TO HEAT"

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Oberste: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥr.jt

"Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"|substantive•substantive_fem|ID:108420|Wb 3, 148.20; Jones, Naut. Titles, 177 (110)

• tm ḏi̯.t n=f ḥr,jt qꜣi̯.y //[7.11]// pꜣ jri̯.y{t} "Was man (falsch) gemacht hat (wörtl.: das Getane), war, ihm kein hohes/langes Schanzkleid/Dollbord zu geben." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 7.9-8.7: Brief mit Anweisungen für die Reparatur einer Barke: [7.10]

• nhꜣw n sʿjw n šntj nꜣ ḏi̯.yt n=f m ḥr,jt "(Nur) einige Dollbordbretter/Relingbretter (?) aus Akazienholz sind das, was ihm als Schanzkleid/Dollbord gegeben wurde." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 7.9-8.7: Brief mit Anweisungen für die Reparatur einer Barke: [7.11]

• wnn bw ḏi̯.yt n=f nhj n //[8.2]// ḥr,yt qꜣi̯.y n šntj ḥr bw ḏi̯.yt n=f nhj n ḥr,yt qꜣi̯.y n {tj}⟨j⟩mw gr mḥ=sn m pꜣ ʿjmw? "Es ist (nämlich) so, daß ihm einige hohe/lange Schanzkleid-/Dollbordbretter aus Akazienholz (noch?) nicht gegeben (d.h. angebracht, eingesetzt) worden sind; und ihm sind auch einige hohe/lange Schanzkleid-/Dollbordbretter aus jmw-Holz (noch?) nicht gegeben (d.h. angebracht, eingesetzt) worden, damit sie das Schiff fixieren (wörtl.: greifen)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 7.9-8.7: Brief mit Anweisungen für die Reparatur einer Barke: [8.1]

• mtw=tn ḏi̯.t=w r ḥr,y(t) n pꜣ sktj n šntj n,tj m-dj=tn ḥr //[8.6]// wḫr(,t) jw jwsꜣ,wt 2 jm=sn ḥr rw~jꜣ "(Und) dann bringt ihr sie an als Schanzkleid-/ Dollbordbretter (?) des Sekti-Schiffes aus Akazienholz, das bei euch auf der Werft liegt, indem zwei Planken davon auf (jeder) Seite sind;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 7.9-8.7: Brief mit Anweisungen für die Reparatur einer Barke: [8.5]

sawlit

COLLOC: NHꜢJ, "ETWAS (VON); EINIGE (VON) (MIT PRÄP. N/M)"|"" • QꜢ, "HOCH; LANG; LAUT"|"TALL; HIGH; LOUD" • ŠNḎ.T, "DORNAKAZIE (NILAKAZIE)"|"ACACIA"

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

NK: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Planke (o. Ä.) des Schiffes: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

ḥr.jt-jb

"Mitte"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856906|CT VII, 249t

ḥr.jt-jb-Jmn.tjt

"die inmitten des Westgaus ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861493|LGG V, 416

ḥr.jt-jb-Wʿ-m-ḥww-gs-jmn.tj
"die inmitten des Westlichen Wa-em-Huu-Gaus ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862642|LGG V, 418

ḥr.jt-jb-wjꜣ=s
"die in der Mitte ihrer Barke ist"|"She-who-is-in-the-midst-of-her-barque"|epitheton_title•epith_god|ID:500487|LGG V, 418

ḥr.jt-jb-wʿr.t-Jgr.w
"die inmitten des Wüstenplateaus der Schweigenden ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862900|CT VI, 182d

ḥr.jt-jb-Bḥd.w-n-Rʿw
"die in Edfu residiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862611|LGG V, 421

ḥr.jt-jb-Bḥd.t
"die in Behedet residiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860284|LGG V, 420 f.

ḥr.jt-jb-Bḥd.t-n.t-bḥd.tj
"die in Behedet des Behedeti residiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862595|LGG V, 421

ḥr.jt-jb-Btn
"die in Tebtynis residiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854688|LGG V, 421

•//[x,2]// [...] [ʕn?] ⸢Mw,t⸣ ḥr,j-jb-Bdn [ʕ_?].pl tꜣ snj [...] "" . . . [für(?)] Mut, die in Beten (Tebtynis) residiert, . . . des Landes, Opferbrote . . . !"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x,2]

bbawtempelbib

COLLOC: SNW, "OPFERBROTE"|"BREAD; OFFERINGS" • MW.T, "MUT"|"MUT" • TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • D58: 1 times • D46: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die in Tebtynis residiert: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.jt-jb-ḥw.t-ʿnḫ
"die inmitten des Lebenshauses ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861000|LGG V, 426

• ḏr,t=j tn jwi̯.t ḥr=k nꜣw jwi̯.t ḥr=k ⟨m⟩ Mꜣfd,t ḥr,t-jb-ḥw,t-ʿnḫ j:ḥwi̯=s [tw] [jr] [ḥr]=[k] [...] [j:ḥr]=k m [ḫ]s=[k] [zbn]=[k] [m] [wzš],t=k "Diese meine Hand, die über dich kommt, $nꜣw$-Schlange, die über dich ⟨als⟩ (die der) Mafdet, die im Lebenshaus ist, kommt - sie schlägt [dich in dein Gesicht ..., so dass] du in [deinen] ⸢Kot⸣ [fällst und in] deinen ⸢Urin⸣ [gleitest]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 297: [N/A/E = 1055+58]

• ḏbʿ.pl Ttj ḥr(,j).w=k ḏbʿ.pl Mꜣfd,t ḥr,t-jb-ḥw,t-ʿnḫ tf=k "Tetis Finger, die auf dir sind, sind Mafdets Finger, die im Lebenshaus wohnt, wenn du spuckst." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 385: [T/A/E 19 = 310]

• ḏr,t=j [tn] [jyi̯.t] [jr]=[k] [ḏr,t] [Ṯṯ,t-ʿꜣ.t] [ḥr,t-jb-ḥw,t-ʿnḫ] "[Diese] meine Hand, [die gegen dich gekommen ist, ist die Hand der Großen Fesslerin (= Mafdet), die im Haus des Lebens wohnt]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 384: [P/A/E 23 = 227]

• ḏr,t tn n.t Ttj jyi̯.t jr=k ḏr,t ṯṯ,t-ʿꜣ.t [ḥr,t-jb-ḥw,t-ʿnḫ] "Diese Hand des Teti, die gegen dich gekommen ist, ist die Hand der Großen Fesslerin (= Mafdet), die im Haus des Lebens wohnt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 384: [T/A/E 17 = 308]

• j:šʿ=f tp=k //[553]// m ds pn jm(,j) ḏr,t Mꜣfd,t ḥr⟨,t-jb-ḥw,t-ʿnḫ⟩ "Er soll deinen Kopf abschneiden mit diesem Messer, das die Hand der Mafdet ist, die im ⟨Lebenshaus ist⟩." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 298: [552]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MꜢFD.T, "MAFDET (LÖWENKÖPFIGE SCHLANGE; VON GÖTTINNEN)"|"MAFDET (A LION-HEADED SNAKE)" • ṮṮ.T-ꜤꜢ.T, "GROSSE FESSLERIN"|"" • NꜢW, "[SCHLANGE]"|""

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

die inmitten des Lebenshauses ist: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥr.jt-jb-zmy.t-jmn.tjt
"die inmitten der westlichen Wüste ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862782|LGG V, 431

ḥr.jt-jb-Sḫ.t-nṯr

"die in Sechet-netjer residiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853794|LGG V, 432

•//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏꜥ-mꜣꜥ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṯ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ꜥ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w=⟨s⟩ //[11,12]// Bꜣs,t ꜥšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḥr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]

bbawtempelbib

COLLOC: Bꜣs.tjt, "Bastet"|"Bastet" • smn.t-wḏ-nṯr.w, "die das Götterdekret festlegt"|"" • šps.t-nṯr.tj, "die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen"|""

 1 times

glyphs:Z1: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • F34: 1 times • R8: 1 times • M20: 1 times • X1: 1 times • N23: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

die in Sechet-netjer residiert: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.jt-jb-Km-wr

"die inmitten von Athribis ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862751|LGG V, 433

ḥr.jt-jb-Ḏd.t

"die inmitten von Mendes ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861305|LGG V, 437

ḥr.jt-ꜥ

"Fehlendes; Rückstand"|"arrears"|substantive|ID:108590|Wb 3, 134.2-4; FCD 175

•fꜣi̯.n=j bꜣk.w.pl=sn nb n pr-nswt nn ḥr,t-ꜥ.pl r=j m ḫꜣ=f nb "(as) I delivered all their taxes to the royal palace and there were no tax demands against me in any of its offices." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [17]

•//[a5-17/18]// ḥr,jt-ꜥ //[a5-19-22.3]// ḫr //[a5-19-22.4]// Dr-ṯwꜣ //[a4-22]// ʕ_? //[a5-19-22.4]// 1 //[a5-21-23.5]]// nfr,w dꜣj,w 1 "Rückstand bei Der-tjua: [Stoffqualität] - 1 (Einheit) und guter Leinenstoff 1 Ballen." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [a5-17/18]

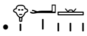
•nn rḏi̯.t ḫpr //[9]// ḥr,t-ꜥ nb.t jm ḥnꜥ zbi̯.t ḫr=s ḥr-ꜥ "Es soll dort nicht irgendeine Restforderung entstehen und man soll sofort damit aussenden." bbawbriefe:pCairo JE 71581 (pBerlin P 10017)//Brief eines Untergebenen: [8]

•//[1]// ⸢4⸣ //[2]// [ḥ]r,jt-ꜥ ⸢2⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21002 recto (99 F)//pBerlin P 21002 recto (99 F): [1]

•//[a4-19]// ḥr,jt-ꜥ n,j.t //[a4-20/21]// wꜥb ⸢ḫnt,j-š⸣ "Rückstandsmengen der Priester und Chentischis:" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [a4-19]

bbawarchive, bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Dr-ṯwꜣ, "Der-tjua"|"Der-tjua" • ḫnt.j-š, "Chentischi"|"" • nfr.w, "guter Leinenstoff"|"best quality (relating to cloth)"

 1 times •  1 times

glyphs:D2: 2 times • D36: 2 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • Z1: 2 times • D21: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Steuerrückstände: 2 times • Fehlendes: 2 times • Fehlendes; Rückstand: 2 times • Restforderungen: 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

ḥr.jt-ꜥ

"(weibl.) Kind"|"female infant"|substantive•substantive_fem|ID:108610|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2783

•//[p.2, x+9]// sw⸢ḏ⸣ꜣ-jb pw n zḫꜣ(,w)=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt pꜣ ꜥḥꜣ,wtj 2 mḏꜣ,y 70 //[p.2, x+10]// š⸢mi̯⸣ m-sꜣ pꜣ ꜥ m ꜣbd 4 pr,t sw 4 jwi̯ r smj.t n=j m hrw pn //[p.2, x+11]// ḥr tr n(,j) mšr,w jni̯.n=sn mḏꜣ,y 3 ḥr(,j)-ꜥ ḥr,(j)t-ꜥ 4 //[p.2, x+12]// r-ḏd gmi̯.n=n st ḥr rs(,j) pꜣ ꜥḏ ḫr-ḫr.w tꜣ ḫt,t n(,j).t šm,w //[p.2, x+13]// mj,tt z,t 3 ḫru̯-fj st "Eine Mitteilung ist dies an deinen Schreiber, l.h.g., darüber, dass die 2 Kämpfer und 70 Medja-Leute, die der Spur entlang folgten im Monat 4 der Peret-Zeit, zu mir zurückgekommen sind, um zu berichten an diesem Tag zur Zeit des Nachmittags, dass sie 3 Medja-Leute gebracht haben und 4 männliche und weibliche Kinder mit den Worten: Wir fanden sie in (Richtung) Süden des Wüstenrandes unter der Inschrift der Schemu-Zeit (?), und ebenso 3 Frauen - so sagten sie." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 3: [p.2, x+9]

bbawbriefe

COLLOC: ḫr-ḫr.w, "unter"|"" • ḫt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings" • ḥr.j-ꜥ, "(männl.) Kind"|"male infant"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

(weibl.) Kind: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

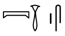
ḥr.jt-wꜣḏ=s

"die auf ihrer Papyrussäule ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857699|LGG V, 437 f.

•//[x+15,6]// ḏd=tw Jm n Šdi̯=s-wꜣḏ=s n Ḥw,t-ḥr-wr,t nb,t-Jm,t ḥr,j(t)-wꜣḏ=s ẖw{s}i̯-sꜣ=s šdd-nṯr-m-mḥy,t "Man sagt 'Ime(t)' zu (dem Heiligtum namens) "Sie zog (hier) ihren Sprößling auf" der Hathor der Großen, 'Herrin vom Imet', 'die auf ihrer Papyrussäule ist', 'die ihren Sohn beschützt', 'die den Gott im Papyrusdickicht aufzog'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,6]

bbawtempelbib

COLLOC: ŠDI̯=S-WꜢḎ=S, "SIE ZOG IHREN SPRÖSSLING AUF"|"" • ḤW.T-ḤR.W-WR.T, "HATHOR, DIE GROSSE"|"" • ẖW.T-ZꜢ=S, "DIE IHREN SOHN BESCHÜTZT"|""

 1 times

glyphs:N1: 1 times • M13: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

die auf ihrer Papyrussäule ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.jt-pr

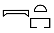
"Hausverwalterin"|"Mistress of a House"|epitheton_title•title|ID:859975|Ward, Titles, no. 990

•//[B.9]// ḥr,(j)t-pr Zꜣ,t-Nb-kꜣ.pl "Mistress of the house, Satnebkau." sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//〈Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)〉: [B.9]

•//[B.11]// ḥr,(j)t-pr Zꜣ,t-Jmn "Mistress of the house, Satamun." sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//〈Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)〉: [B.11]

sawlit

COLLOC: ZꜢ.T-JMN, "ZAT-AMUN"|"ZAT-AMUN (SATAMUN)"

 2 times

glyphs:N1: 2 times • X1: 2 times • O1: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Hausverwalterin: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥr.jt-mw

"Schiff"|"[a boat]"|substantive•substantive_fem|ID:108670|Wb 3, 134.12; Jones, Naut. Titles, 142 (54)

•js Rꜥw m Wnwt m Jm,t dpj=f m ḥr-mw m nw,w //[x+5,16]// ḥr mḥw=sn "Da(bei) (beim Fest des Thot) sind auch: Re von Hermopolis (und) von Imet (Tell Nebesche im Ostdelta), sein Schiff ist ein Boot im Nun und auf seinem Wasser." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,15]

bbawtempelbib

COLLOC: MḤ.J, "WASSER (DES NILS U. Ä.); FLUT"|"" • JM.T, "IMET (BUTO, TELL NEBESCHEH/TELL EL-FARA'UN, OSTDELTA)"|"IMET" • WNW, "HERMUPOLIS MAGNA"|"HERMOPOLIS"

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • N35A: 1 times • G7: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schiff: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

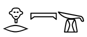
ḥr.jt-nm.t

"die über der Richtstätte ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858674|LGG V, 439

•[...] [...] Sḫm,t ḥr,j-nm,t wdi̯ [...] nbj r [...] sby.pl=k "Sachmet, 'die über der Richtstätte ist', welche die Flamme gegen deine Feinde aussendet." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+23,8]

bbawtempelbib

COLLOC: NBJ.T, "FLAMME"|"FLAME" • SḪM.T, "SACHMET"|"SAKHMET" • WDI̯, "AUSSENDEN; ABREISEN"|"TO SEND; TO DEPART"

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • T29: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die über der Richtstätte ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.jt-ns.t

"[Priesterin]"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858871|ITE I/2, 58, Anm. 8

ḥr.jt-ns.t-Tfn.t

"die auf dem Thron der Tefnut ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878513|Graefe, Padihorresnet, II, 83

ḥr.jt-sꜣ

"(weibl.) Rind"|"[a kind of cattle]"|substantive•substantive_fem|ID:108790|Wb 3, 135.8

ḥr.jt-sštꜣ

"die über dem Geheimen ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853797|LGG V, 441

•//[11,1]// n Ḏḥw,tj wḏʿ-mꜣʿ.t //[11,2]// Nb,t-Ḥw,t sn,t-nṯr //[11,3]// Nb,t-Ḥw,t smn-wṯ-nṯr.pl //[11,4]// Nb,t-Ḥw,t šps,t-ntr,tj.du //[11,5]// Nb,t-Ḥw,t ʿ(n)d,t //[11,6]// N(j),t nb,t-Sꜣw //[11,7]// Bꜣs,t nb,t-Bꜣs,t //[11,8]// Bꜣs,t jr,t-Ḥr //[11,9]// Bꜣs,t ḥr,(jt)-jb-Sḫ,t-nṯr //[11,10]// Bꜣs,t-m-Šꜣ-n-Bꜣs,t //[11,11]// Bꜣs,t gmi̯-bꜣ,w≡⟨s⟩ //[11,12]// Bꜣs,t ʿšꜣ.t-ḥr.pl //[11,13]// Bꜣs,t ḥr(,jt)-sštꜣ //[11,14]// Mw,t wr,t nb(,t)-Jšrw //[11,15]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Nn-n(j)swt //[11,16]// Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Jwn,t //[11,17]// Ḥw,t-Ḥr,w-m-Mdnj,t //[11,18]// Wꜣḏ,t Py,t-Dp(y),t "Für: Thot, den gerechten Richter; Nephthys, die Gottesschwester; Nephthys, die das Götterdekret festsetzt; Nephthys, die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen; Nephthys, die Morgenbarke; Neith, die Herrin von Sais; Bastet, die Herrin von (Bu)bastis; Bastet, das Auge des Horus; Bastet, die in Sechet-Netjer (im 18. u.äg. Gau) residiert; Bastet im Sumpfland von (Bu)bastis; Bastet, Gembaues (die ⟨ihre⟩ Macht fand?); Bastet, die Vielgesichtige; Bastet, die Hüterin des Geheimen; Mut, die Große, Herrin von Ascheru; Hathor, Herrin von Nini-nisut (Herakleopolis); Hathor, Herrin von Junet (Dendara); Hathor in Medenit (22. o.äg. Gau); Wadjet von Pe (und) Dep (Buto)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [11,1]

bbawtempelbib

COLLOC: Bꜣs.tjt, "Bastet"|"Bastet" • smn.t-wḏ-nṯr.w, "die das Götterdekret festlegt"|"" • šps.t-nṯr.tj, "die Verehrungswürdige der beiden Göttinnen"|""

1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • O34: 1 times • N37: 1 times • U30: 1 times • G1: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

die über dem Geheimen ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.jt-š

"Gartenanlage (bei einem Tempel)"|"temple garden"|substantive•substantive_fem|ID:108840|Wb 3, 135.11; FCD 175

ḥr.jt-šms.wt

"Obergefolgsdame"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863060|Assmann, Mutirdis, 17

ḥr.jt-šms.wt-dwꜣ.t-nṯr

"Obergefolgsdame der Gottesverehrerin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863061|Assmann, Mutirdis, 17

ḥr.jt-šms.wt-dwꜣ.t-nṯr-n-Jmn

"Obergefolgsdame der Gottesverehrerin des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863062|Assmann, Mutirdis, 17

ḥr.jt-ktw.t=s-m-pr-ʿnḫ

"die über ihrem Feuerkessel im Lebenshaus ist (Sachmet)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853812|LGG V, 443; Goyon, Confiramtion, Col. 13.19, und 105 (n. 210)

•//[13,15]// n Jmn-Rʿw nb-ns,t-tꜣ.du.pl //[13,16]// Ḥr,w jm,j-Šn,wt //[13,17]// Ḥr,w nb-jr,w-pr-ʿnḫ //[13,18]// Ḥr,w nb-pr-ʿnḫ //[13,19]// Sḫm,t ḥr(,j)t-kꜣwt≡s-m-pr-ʿnḫ //[13,20]// ꜣs,t nb,t-ḥkꜣ,w-m-pr-ʿnḫ //[13,21]// Ḥnm ḫnt,j-pr-ʿnḫ //[13,22]// Sšꜣ,t-m-Ḥw,t-Sšꜣ,t //[13,23]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ʿꜣ-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Für: Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder; Horus, der in Schenu ist (Ort im 9. o.äg. Gau?); Horus, den Herrn des Kultes des Per-Anch; Horus, den Herrn des Per-Anch; Sachmet, die über ihrem Fegefeuer im Per-Anch ist; Isis, die Herrin des Zaubers im Per-Anch; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Seschat im Tempel der Seschat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,15]

bbawtempelbib

COLLOC: nb-jr.w-pr-ʿnḫ, "Herr des Rituals des Lebenshauses (Horus)"|"" • nb-Pr-ʿnḫ, "Herr von Per-Anch"|"" • nb.t-ḥkꜣ.w-m-pr-ʿnḫ, "die Herrin des Zaubers im Per-Anch (Isis)"|""

1 times

glyphs:O1: 3 times • X1: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • V31: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • S29: 1 times • G17: 1 times • S34: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

die über ihrem Feuerkessel im Lebenshaus ist (Sachmet): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

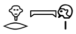
ḥr.jt-tp

"die Oberste"|"chieftainess"|substantive•substantive_fem|ID:108920|Wb 3, 140.21-141.6

• //[A.10]// [j:n]ḏ ḥr=t ꜥḤw,t-Ḥr? nb(,t) Tp-jḥ,pl ḥr(,j)t-tp //[A.11]// ꜥ[nṯr,.pl]? nb.pl nb,t p,t ḥnw,t ḥꜥ.t nṯr.pl //[A.12]// m mꜣn=s "Sei gegrüßt, oh Hathor, Herrin von Atfih, Vorsteherin aller [Götter(?)], Herrin des Himmels, Fürstin, bei deren Anblick die Götter jubeln." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//⟨Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)⟩: [A.10]
• jnk wn.t ṯz jꜣw mnꜥ,t ḥꜣ.pl wḥm(,w) nmḥ.w.pl //[A.11]// ḫ(w)y.t ḫm.t n ḥs,w m Wꜣs,t jw sḥr,wy.pl jw,t.t mn.t=s m Šmꜥ,w ḥr,jt-tp //[A.12]// pḏ,t.pl-9 "I am truly a support of the old one, a wetnurse of children, a speaker of orphans, a warm shelter for the one who was cold in Thebes - an island of the persecuted, which has no equivalent in Upper Egypt, head of the Nine Bows." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.10]
sawlit
COLLOC: ḪY.T, "WINDSCHUTZ"|"SHELTER" • ṮZ, "STÜTZE"|"SUPPORT" • NMḤ, "WAISE (?)"|"ORPHAN (?)"
 2 times
glyphs:D2: 2 times • D21: 2 times • X1: 2 times • D1: 2 times • Z1: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
die Oberste: 1 times • Oberhaupt: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥr.jt-tp

"Uräusschlange ("Die oben ist")"|"uraeus; diadem"|substantive|ID:108930|Wb 3, 141.9-11; Lesko, Dictionary II, 132

• //[10,25]// ḥr,(jt)-tp=k hnj m-ḥr=k ""Die an deinem Haupt ist' (Uräusschlange) jubelt vor dir!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [10,25]
• ḥr,[jt-tp]=[j] [...] ḫft,j.[wpl]=[j] "[§281] [Meine] Uräus[schlange] (= Stirnschlange des Königs) ... [meine] Feind[e]." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [62]
• //[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn zꜣ-Rꜥw Nb-ḫꜥ,w //[vs.I.1:4]// [Rꜥw-msj-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ḫt n šwb //[vs.I.1:5]// [...] [ḏr]w,w ꜥ,t=f nb m ꜥjꜣm,w? mj ḫnm mꜣꜥ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// [...] [pꜣy]=[f] [ḫꜥ],y m ḫsbd mꜣwḏ m jꜥr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣꜥ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ꜥ=f jmn r-ḫr,j mgs ḫtj.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ꜥ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rꜥw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mꜥnn //[vs.I.1:9]// [...] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rdj.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jrj.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rꜥw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb ṯꜣj.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jrj.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r tnj wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [dj.t] [jrj] ⸢pr-ꜥꜣ⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ꜥꜣ.t ḏsr.t ꜥqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes ..., die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter ..., [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen ... dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]
• ḥr,jt-tp=f m tꜣ r-ḏr=f "Seine Uräusschlange ("Die auf seinem Kopf") ist im ganzen Land." tb:pLondon BM 9901 (pHunefer)//Tb 183: [13]*
• ḥr,jt-tp=j ḥr sḫr [...] "[§281] Meine Uräusschlange (= Stirnschlange des Königs) fällte ..." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [74]
bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, tb
COLLOC: ZMꜢ.W-(N)-6, "SECHSFACHE LEGIERUNG"|"" • MꜢWḎ, "GESCHMÜCKT SEIN; GEZWUNGEN SEIN (ETWAS ZU TUN)"|"" • MKS, "[EIN ZEPTER]; [EIN KULTOBJEKT DES KÖNIGS (DOKUMENTENTASCHE?)]"|"[A SCEPTER]; [DOCUMENT HOLDER?]"
 1 times
glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • D1: 1 times • Z1: 1 times
NK: 8 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Uräusschlange: 5 times • Uräusschlange ("Die oben ist"): 4 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES

ḥr.jt-tp

"Haar; Perücke; Kopfputz"|"what is upon the head (hair?) (headgear?)"|substantive|ID:108940|Wb 3, 141.7-8

• jw ṯz n,tj ḥꜣ=j zp-2 m p,t //[2]// jr tꜣ jn Rꜥ,w rdj(.w) m hrw n smn ṯz(,t) r nnj.w ḥr mn(,t).du hrw pfj n ḥsq ḥr,tj.w-tp "Was mich im Himmel bis hin zur Erde ganz umgibt ("um mich ist - zweimal") ist von Re geknüpft worden und ist am Tage der Befestigung des Knotens gegen die Müden auf die Schenkel gegeben worden, an jenem Tage des Abschneidens der Haare." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 050: [1]

tb
COLLOC: NN.YW, "DIE MÜDEN (BEZ. FÜR DIE TOTEN)"|"INERT ONES (THE DEAD)" • ṮẞZ.T, "KNOTEN"|"KNOT" • MN.T, "OBERSCHENKEL; HINTERSCHENKEL (TIER.); SCHENKEL (ALLG.)"|"THIGH (OF A HUMAN); HAUNCH (OF AN ANIMAL)"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Haar, Kopfputz: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

ḥr.jt-tp-jtj=s

"die an der Stirn ihres Vaters ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853758|LGG V, 446
•//[8,10]// n Gb (j)r(,j)-pꜥ,t-nṯr.pl //[8,11]// Gb kꜣ-kꜣ.du //[8,12]// Nw,t ms-jt(j)=s //[8,13]// Nw,t ḥr,jt-tp-jt(j)=s "Für: Geb, den Edelsten der Götter; Geb, den Stier der Stiere; Nut, die ihren Vater gebiert; Nut, die an der Stirn ihres Vaters (als Uräusschlange) ist." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,10]
bbawtempelbib
COLLOC: KꜢ-KꜢ.W, "STIER DER STIERE"|"" • MS.T-JTJ=S, "DIE IHREN VATER GEBIERT"|"" • JR.J-PꜤ.T-NṮR.W, "DER EDELSTE DER GÖTTER"|""
(X1-D3A-M17-X1-I9-G7-S29): 1 times
glyphs:X1: 2 times • D3A: 1 times • M17: 1 times • I9: 1 times • G7: 1 times • S29: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die an der Stirn ihres Vaters ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.jt-tp-wr.t

"große Kobra"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861764|LGG V, 448

ḥr.jt-tp-wr.t-m-tp-n-ꜣḫ.tj

"große Kobra am Kopf des Achti"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861763|LGG V, 449

ḥr.jt-tp-wr.t-n.t-ꜥp.y

"große Kobra des Flügelskarabäus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861762|LGG V, 448

ḥr.jt-tp-m-ḫnt-Jꜣ.t-ḏ.t

"Uräusschlange in Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862702|Edfou VIII, 44.16

ḥr.jt-tp-n.t-Bḥd.t

"Kobra von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865505|LGG V, 449

ḥr.jt-tp-n.t-psḏ.t

"Uräusschlange der Neunheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862760|LGG V, 450

ḥr.jt-tp-n.t-Rꜥw

"Uräusschlange des Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862576|LGG V, 451 f.

ḥr.jt-tp-n.t-Rꜥw-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Uräusschlange des Re-Harachte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862583|LGG V, 452 f.

ḥr.jt-tp-nṯr.w-nb.w

"Kobra aller Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865508|LGG V, 451

ḥr.jt-tp-zmy.t

"Vorsteherin der Wüste"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861088|LGG V, 454 f.
•//[B.2]// rḏi̯.t jꜣ,w n Ḥw,t-Ḥr,w ḥr(,j)t-tp-z(mj),t ꜥḥn,wt? nb,t pr.pl //[B.3]// ḥr(,j).w jn jmꜣḫ jm,j-rꜣ-šnꜥ.pl Jmn-m-ḥꜣ,t "Lobpreis geben für Hathor, die auf der Nekropole befindlich ist, die Herrin, die Herrin der oberen Häuser, durch den Versorgten, den Vorsteher des $šnꜥ$, Amenemhat." sawlit:Stele des Amenemhet (BM EA 567)//⟨Stele des Amenemhet (BM EA 567)⟩: [B.2]

sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-ŠNʿ, "VORSTEHER DES SCHENA (?)"|"" • JMN-M-ḤB.T, "AMENEMHET"|"AMENEMHAT" • ḤN.WT, "HERRIN; HERRSCHERIN"|"MISTRESS; LADY"

1 times

glyphs:X1: 2 times • D2: 1 times • D21: 1 times • D1: 1 times • O34: 1 times • N25: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Vorsteherin der Wüste: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥr.jt-tp-zmy.t-Jgr.t

"Vorsteherin der Wüste und der Igeret"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861134|Assmann, Basa, 65

ḥr.jt-tp-Tꜣ.wj

"Vorsteherin der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:870254|LGG V, 456

• //[Kol. 1]// ḥtp-dj nswt Jmn-Rʿw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t ʿḥm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp d(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t dd.w n-ḫt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ.t(j)-ʿ jm,j-rʾ-ḥm.pl-nṯr-n(,j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣʿ-]⸢ḫrw⸣ dd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]

smaek

COLLOC: Bꜣ-N-P.T, "HEILIGER BOCK DES HIMMELS (AMUN)"|"SACRED RAM OF HEAVEN (AMUN)" • ʿḤM-ḤR.J-JB-WJꜣ=F, "GÖTTERBILD, DAS IN SEINER BARKE IST"|"" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR-N.W-NṮR.W-NB.W, "VORSTEHER DER PRIESTER ALLER GÖTTER"|""

1 times

glyphs:N16: 2 times • D2: 1 times • D1: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

Vorsteherin der Beiden Länder: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.jt-tkꜣ.w

"die über der Flamme ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860582|LGG V, 457

• Spd,t nsr,t ꜣsby,t ḥr,j-tkꜣ,w sḫr=tn dw-qd m ds=tn ""Sothis, 'Feurige', Asbit, 'die über der Flamme ist', ihr sollt den Bösartigen mit eurem Messer fällen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,22]

bbawtotenlit

COLLOC: NZR.T, "NEZRET"|"" • ꜣSB.T, "ASBET (EINE SCHLANGENGÖTTIN)"|"ASBET (A SERPENT GODDESS)" • DW-QD, "BÖSARTIGER"|""

1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • N1: 1 times • X1: 1 times • D28: 1 times • Z1: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Q7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die über der Flamme ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.yw

"Feinde"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859816|Wilson, Ptol. Lexikon, 670

root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥrj, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥrj, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥrj, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

ḥr.yt

"Schrecken"|"fear; dread"|substantive•substantive_fem|ID:108390|Wb 3, 147.14-148.12; FCD 176

• jrj=t sḥrjw snd,t nb(.t) nr,jw nb ḥr,y(t) nb(.t) n tꜣ šꜣjw,t ḫꜣ~dꜣ-rʾ-tj //[x+5.4-5]// šꜣ~ʿ~rʾ~tj,t //[x+5.5]// ʿmꜣm,yt n.t jmn,tt wr,t nb(.t) hrr nb (j)ḫ,t nb(.t) bjn(.t) dw(.t) n,tj jwj(.w) r thꜣ mn,t msj.t n mn,t m grḥ m hrw m nw //[x+5.6]// nb "Mögest du vertreiben jegliche Angst, jeglichen Schrecken und jegliche Furcht vor der Sau, der Wildsau, der (tiergestaltigen) Hexe(?), der Fresserin des Westens, jeglicher (Unglücks)-Großen, jeglichem hrr-Wesen (?), jeglicher schlechten und bösen Sache, die gekommen ist, um (Frau) NN, geboren von (Frau) NN, zu bedrängen/verletzen in der Nacht, am Tage, zu jedem Zeitpunkt." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+5.4]

• wꜥ wꜥ,tj swsḫ Kš dij ḥr,yt=f m ḫꜣs,t.pl ⟨nb.t⟩ n-wn ꜥbꜥ "der Einzigartigste, der Kusch (= nördliche Nubien) ausdehnte, der seinen Schrecken in ⟨alle⟩ Fremdländer gibt ohne zu prahlen;" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Textfeld der Stele: [27]
•//[B 13]// pꜣ mnj n Tꜣ-mrj Rꜥ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš=f pꜣ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜣ Wꜣḏ,yt nṯr-nfr nb-ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩ꜣw,t ꜥꜣ pḥ,tjj r ḫꜣs,t nb(.t) //[B 15]// r smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ~⟨jrꜣ~nꜣ⟩y wr snd,w ꜥšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfꜥ=f Wsr-mꜣꜥ(,t)-Rꜥ-Sḫpr,n-Rꜥ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rꜥ //[B 19]// nṯr-nfr ꜥn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ꜥn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ꜥ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ꜥꜣšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n hꜣw=k m-dr ḥmsi̯=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I/Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]
•//[14,1]// tꜣ sdd n ḥr,y=k ""Die Erde bebt aus Furcht vor Dir!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [14,1]
• bꜣ,w=k mnḫ šni̯.n=f tꜣ nb ḥr,yt=k sḏ.n=[s] [ḫꜣs,t.pl] //[4]// [jw] [=k] [m] [Ḥr,w] [ḥr,j-tp] [tꜣ,wj] [wr.pl] mꜣꜣ nḫt,pl=k "Deine wunderbare Ba-Kraft, sie hat jedes Land umkreist und dein Schrecken, er hat die Fremdländer zerbrochen, denn du bist als Horus das Oberhaupt der beiden Länder und die [... Großen?...] erblicken (?) deine Kraft." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [3]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḪꜢS.T, "BERGLAND; FREMDLAND; WÜSTE"|"HILL-COUNTRY; FOREIGN LAND; DESERT" • JKS.T, "IKESET (STÄTTE DES TOTENREICHS)"|"IKESET (REGION OF THE NETHER WORLD)"
root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 35 times • D21: 25 times • D2: 24 times • Aa19: 20 times • A24: 16 times • X1: 12 times • V28: 8 times • Z2: 7 times • V19: 4 times • G37: 3 times • Z3A: 3 times • Z7: 2 times • A1: 2 times • Y1: 2 times • Z1: 1 times
NK: 45 times • TIP - Roman times: 13 times • MK & SIP: 8 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 8 times • Nubia: 4 times • Western Asia and Europe: 2 times
Schrecken: 64 times • Schrecken, Furcht: 1 times • Furchtbarkeit: 1 times • Erschrecken, Furcht: 1 times
SUBSTANTIVE: 67 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 67 TIMES • SINGULAR: 63 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 37 TIMES • FEMININE: 37 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 23 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḥr.w

"Menschen ("Gesichter")"|"people"|substantive•substantive_masc|ID:107760|Wb 3, 130.13-18; Wilson, Ptol. Lexikon, 662
•//[7,22]// tꜣ jb.pl n ḥfn.pl ḥr.w.pl ""Die Herzen von unzähligen Menschen brennen (aus Kummer)!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,22]
bbawtotenlit
COLLOC: TꜢ, "HEISS SEIN; VERBRENNEN"|"" • ḤFN, "HUNDERTTAUSEND; HUNDERTAUSEND"|"ONE HUNDRED THOUSAND" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER"
root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

1 times

glyphs:D2: 1 times • Z1: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Menschen ("Gesichter"): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr.w

"Oberseite"|"upper part; top"|substantive•substantive_masc|ID:108990|Wb 3, 142.13-143.8; FCD 174; vgl. KoptHWb 385 f.

•jr jwn-n(,j)-fnḏ=f tp pw ḥr,j n(,j) fnd=f nfr,yt-r gs=f ḥr ḥr,w fnḏ=f m-ẖnw fnḏ=f m-ḥr,j-jb msd,t.du=fj "(Glosse A:) Was (die Textstelle) "der Pfeiler seiner Nase" angeht: das ist die obere Spitze (wörtl. der obere Kopf) seiner Nase bis hin zu ihrer Seite/Hälfte auf der Oberseite (d.h. Außenseite?) seiner Nase; (und) im Innern seiner Nase in der Mitte von (d.h. zwischen) seinen beiden Nasenhöhlen." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.14]

•//[Rto 13]// [ʿq] [m] [jmḥ,t] [pri̯] [m] [ḥr,j] wbꜣ.j ꜥtw? ꜥp[r]i̯? ⟨m⟩ štꜣ,w "(O Hapi), [der in die Unterwelt eintritt, der an die Oberfläche (?) hervorgeht;] der ⟨...⟩ aufmacht (oder: sich offenbart) (?), der aus dem Geheimnis hervorgeht;" sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 13]

•pri̯.n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw m P ḥr bꜣ,w-P šṭ m šṭ n(,j) Ḥr,w ḥbs //[M/C med/W 47= 491]// m ḥbs n(,j) Ḏḥw,tj (ꜣ)s,t tp-ʿ.du=f Nb,t-ḥw(,t) m-ḫt=f Wpi̯-wꜣ(,t).pl wpi̯=f n=f wꜣ,t Šw fꜣi̯=f ⟨sw⟩ Bꜣ,w-Jwn,w //[M/C med/W 48= 492]// sq(r)=sn r(w)d jr dmḏ m ḥr(,w) Nw,t di̯=s ʿ.du=s jr=k mj nw jri̯.n=s n (W)sr(,w) hrw(,w) pw //[M/C med/W 49= 493]// mnj.n=f jm "Herausgekommen ist Nemti-em-za-ef Merenre aus Pe von den Bas von Pe, geschmückt mit dem Schmuck des Horus, bekleidet mit dem Kleid des Thot, Isis vor ihm, Nephthys hinter ihm, Upuaut öffnet ihm den Weg, Schu hebt ⟨ihn⟩ hoch, die Bas von Heliopolis schlagen für ihn eine Treppe, um eine Verbindung nach oben herzustellen, Nut reicht dir ihre Arme wie jenes, was sie für Osiris getan hat an jenem Tag, an dem er landete (d.h. starb)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 505: [M/C med/W 46 = 490]

•nn rẖ=f ʿq //[x+2,10]// ḥr,w [mn,tj] [n] Ddwn "(Denn) er (Seth) kann das [Gebirgs]plateau [des] Dedwen nicht betreten." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,9]

•Nw,t pw ḥr,(w)=f "(Und) Nut ist sein Dach." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+11,8]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: PꜣD, "[EIN RUNDES BROT]"|"[A ROUND LOAF]"•FNḎ, "NASE"|"NOSE"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble"•Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|""•ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"•ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)"•ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]"•ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"•ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"•ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|""•ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"•ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|""•ḥr.j, "oben Befindlicher"|""•ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"•ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"•ḥr.jt, "Oberste"|""•ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"•ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people"•ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides"•ḥr.t, "Oberseite"|"upper side"•ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"•ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation"•ḥr.t, "Weg"|""•ḥr.t, "Himmel"|"heaven"•ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)"•ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"•ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table"•ḥr.t, "Seil"|""•ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one"•ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"•ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

𓁷𓂋𓏲𓇯 2 times•𓁷𓂋𓏲 2 times•𓁷𓂋𓇯𓏥 1 times•𓁷𓂋𓇯 1 times•𓁷𓂋𓏭𓇯 1 times

glyphs:D2: 7 times•D21: 7 times•N1: 6 times•Z7: 4 times•Z2: 1 times•Z4: 1 times

OK & FIP: 6 times•MK & SIP: 5 times•NK: 4 times•TIP - Roman times: 2 times•unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times•Upper Egypt (South of Assiut): 8 times•unknown: 1 times

Oberseite: 13 times•Oben: 3 times•Dach (eines Gebäudes): 1 times•Oberseite, Plateau: 1 times

SUBSTANTIVE: 18 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 18 TIMES•SINGULAR: 18 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES•MASCULINE: 13 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥr.w

"abgesehen von; außer"|"apart from; besides"|preposition|ID:109000|Wb 3, 146.7-11; GEG § 179

•jstw bw-pwy=ꜥtw? msy n pꜣ wr n //[5,4]// Nꜣ~hꜣ~rn~n[ꜣ] ḥr,w wʿ-n šrj(,t) s[,t]-ḥm,t "Dem Fürsten von Naharin[a] war nun außer einer Tochter, (also) einer Frau, kein (Kind) geboren worden (wörtl.: Man gebar dem Fürsten ... nun keinen, außer einer Tochter, ...)." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [5,3]

•⸢bn⸣ ⸢wsf⸣=[j] [pꜣj] [ʿnḫ] [jri̯.n]=[j] //[x+9]// [n] [pꜣ] Jtn ⸢pꜣy⸣=j jt(j) r nḥḥ ḏ,t ḥr jw=f mn ḥr wḏ n ⸢jnr⸣ [m] p{w}⟨ꜣ⟩ ⸢tꜣš⸣ [rs,j-jꜣb,tj] [m-mj,tt] m pꜣ tꜣš mḥ,tj-jꜣb,tj //[x+10]// [n] [ꜣḫ,t-Jtn] "[Ich] werde [diesen Eid] nicht brechen, [den ich gegenüber] Aton, meinem Vater, für immer und ewig [geschworen habe], sondern er dauert auf einer Stele aus Stein [an der südöstlichen] Grenze fort, [gleichermaßen] an der nordöstlichen Grenze [von Achetaton]." bbawamarna:⟨Stele F⟩//Stelentext: [x+8]

•n ḫsf ʿ=f ḥr,w=f //[24]// pf ⟨n⟩ tꜣ pn n Ḫt "Er (wörtl.: sein Arm) wurde nicht abgewiesen außer durch ihn, jenen (Feind) diesen Landes von Chatti," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [23]

•ptr //[7]// jri̯.y=ꜥw? 4 ꜣbd.pl n-hrw ḥr tꜣ mj(,t) jw ⸢nn⸣ //[8]// [...] wʿ ḥnʿ=j m pꜣ jmw ḥr,w wʿ ⸢n⸣ [...] ꜥ[n]? pꜣy=j ʿdd 2 "Siehe, sie/ich(?) verbrachte 4 Monate täglich auf dem Weg, und nicht ... ein Einziger [war?] zusammen mit mir in dem Schiff, außer dem einen ... (und?) meinen 2 Dienern." bbawbriefe:oGardiner 13//Brief eines Schreibers an den Wesir Pa-ser: [6]

•b(w)-pw.y=tw ptrj bꜣy,t Mn-nfr ḥr,w [...] "Man hat niemals (solche) Wunder von Memphis gesehen, außer [... ... ...]." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 2.5]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MḤ.TJ-JꜢB.TJ, "NORDÖSTLICH"|""•RS.J-JꜢB.TJ, "SÜDÖSTLICH"|"SOUTHEASTERN"•TꜢŠ, "GRENZE; GEBIET"|"BOUNDARY; BORDER; REGION"

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble"•Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|""•ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"•ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)"•ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]"•ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"•ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"•ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|""•ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"•ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|""•ḥr.j, "oben Befindlicher"|""•ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"•ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"•ḥr.jt, "Oberste"|""•ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"•ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people"•ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top"•ḥr.t, "Oberseite"|"upper side"•ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"•ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation"•ḥr.t, "Weg"|""•ḥr.t, "Himmel"|"heaven"•ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)"•ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"•ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table"•ḥr.t, "Seil"|""•ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one"•ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"•ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

𓁷𓂋𓈐 2 times•𓁷𓂋𓅱𓈐 2 times•𓁷𓂋𓏲𓈐 2 times•𓁷𓂋𓅱𓈐𓏥 1 times•𓁷𓂋𓏲𓈐𓂻 1 times

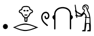
glyphs:D2: 8 times•D21: 8 times•N31: 8 times•G43: 3 times•Z7: 3 times•Z2: 1 times•D54: 1 times

NK: 13 times•unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
sondern: 5 times • abgesehen von; außer: 3 times • abgesehen von: 2 times • außer: 2 times • abgesehen von, außer: 2 times
PREPOSITION: 14 TIMES

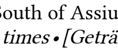
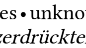
ḥr.w

"Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect"|substantive•substantive_masc|ID:109010|Wb 3, 148.13-14; FCD 176

• //[13.13]// m-jri̯ ḏd n=f j3w{t}.tw=k n-ꜥḏ3 //[13.14]// jw wn ḥr{y} [...] ḥr,y(t) m ẖ,t=k "Sag ihm nicht heuchlerisch: "Du seist gepriesen!", während Absicht/Berechnung (oder: Furcht) in deinem Leib weilt." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [13.13]
• //[44]// j ḥr,j wr.w pri̯ m šnḏ,t n jri̯=j ḥrw "Oh, Oberster der Großen, der aus dem Akazienheiligtum stammt, ich habe keinen Schrecken verbreitet." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [44]
• //[Rto II, 6]// ḥr [...] ḥr pds [...] "Der Schrecken (oder: es bereitet) ... [...]" sawlit:⟨pRamesseum II = ⟩pBM EA 10755//Die Lehre des pRamesseum II: [Rto II, 6]
• swḏ3 qs.pl=(w) wḏ3=w r ḥr(,w) "Erhalte (ihre) Knochen heil, so daß sie heil gegen den Schrecken (scil.: das Schreckliche) sind!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [7]
• n p3u̯ //[6,10]// ḥr n r(m)t.pl ḫpr "Noch nie ist ein hinterhältiger Plan (?, oder: eine Drohung, ein Schrecken) der Menschen gelungen." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [6,9]
sawlit, tb
COLLOC: ŠNḎ.T, "AKAZIENHEILIGTUM"|"ACACIA-HOUSE (SACRED PRECINCT)" • ḤR.J, "OBERSTER; VORGESETZTER"|"SUPERVISOR; CHIEFTAIN" • J3I̯, "PREISEN; ANBETEN; BETEN"|"TO PRAISE; TO ADORE"
root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥ3r.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrhr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"
 3 times •  2 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D2: 11 times • D21: 11 times • Aa19: 11 times • A24: 9 times • A1: 3 times • Z2: 3 times • V28: 2 times • Z3A: 2 times • A2: 1 times • N33AV: 1 times • Z7: 1 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 3 times
Schrecken: 8 times • Hinterlist: 4 times • Plan, Absicht: 4 times • Hinterhältigkeit: 2 times • Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt: 1 times • Hinterhältigkeiten: 1 times
SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 20 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥr.w-ꜥ

"[Getränk aus zerdrückten Früchten]"|"[a drink of grapes and water]"|substantive•substantive_masc|ID:109030|Wb 1, 157.1-2; 3, 134.9-11; Lesko, Dictionary II, 133; Wilson, Ptol. Lexikon, 670; Westendorf, Handbuch Medizin, 583, Anm. 50

• k.t //[45,23]// //[46,1]// //[46,2]// ((ḥr,w-ꜥ)) n{.t} dr ꜣꜥ m ẖ,t m ḥ3.tj m wn-m3ꜥ "Ein anderes (Heilmittel), ein sofort (wirksames) Mittel, zum ordnungsgemäßen Beseitigen einer $ꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung im Rumpf und im $ḥ3.tj$-Herzen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//44,13-46,9 = Eb 221-241: "Heilmittel gegen die $ꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung": [45,22]
• ⟨srwḫ⟩ jb jm=st mj ḥr,w-ꜥ.pl "das Herz wird davon (wörtl.: von ihnen) {einbalsamiert} ⟨verarztet⟩, wie (von) einem Sofortheilmittel;" sawlit:⟨03. ⟩oBN Paris 2424 = oLouvre E 13157 + E 13161//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.6-2.7: [3]
• k.t ḥr,w-ꜥ n sqbb ḥ3,tj "Ein anderes (Heilmittel), ein sofort (wirksames) Mittel zum Kühlen des $ḥ3.tj$-Herzens:" sawmedizin:Papyrus Ebers//44,13-46,9 = Eb 221-241: "Heilmittel gegen die $ꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung": [45,21]
• k.t ḥr,w-ꜥ n srwḫ ḥ3,tj m wn-m3ꜥ "Ein anderes sofort (wirksames) Mittel zum ordnungsgemäßen Behandeln des $ḥ3.tj$-Herzens:" sawmedizin:Papyrus Ebers//44,13-46,9 = Eb 221-241: "Heilmittel gegen die $ꜣꜥ$-Krankheit/Einwirkung": [45,12]
• //[54,10]// k.t ḥr,w-ꜥ n dr sry,t m ẖ,t "Ein anderes (Heilmittel), ein sofort (wirksames) Mittel zum Beseitigen von Husten im Bauch:" sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [54,10]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: ꜣꜥ, "[EINE KRANKHEIT]; [KRANKHEITSVERURSACHENDE EINWIRKUNG]"|"[AN ILLNESS (?)]; [AN INFLUENCE CAUSING ILLNESS (?)]" • WN-M3ꜥ, "WAHRHEIT; RICHTIGKEIT ("ES IST WAHRHEIT")"|"REALITY; CORRECTNESS" • DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE"
 6 times •  1 times •  1 times
glyphs:D2: 8 times • D21: 8 times • Z7: 8 times • D36: 8 times • Z1: 8 times • Z2: 2 times • N33: 1 times
MK & SIP: 8 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Sofortmittel: 7 times • [Getränk aus zerdrückten Früchten]: 3 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

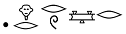
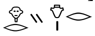
ḥr.w-bjk

"Kichererbse"|"chickpea"|substantive•substantive_masc|ID:107770|Meeks, AL 77.2774; Germer, Flora, 96 f.

• n3y=f šnw,t{.du}.pl mḥ m jt bd,t s(w,t) ꜥm3m,w.pl bny.pl //[11,5]// ḥr.pl-bjk,pl gmi̯~nj~nj jw~jrꜥ,y(t).pl ꜣ~⟨jrꜥ~⟩š3~n3.pl š3,w(t).pl tjḥ.pl mjmj.pl ꜣ~dj~n3,y.pl mḥ,t.pl //[11,6]// w3ḏ.pl {nsw}⟨sw⟩.pl šwy.pl ybw~jrꜥ.pl jw~š3~tj~pn3.pl ḥrj(,t).w.pl-n-pr,t ꜥnb.w.pl qm3y.pl rdm.pl //[11,7]// jri̯.w m š3(w) mstj "Seine Scheunen sind voll von Gerste und Emmer, $sw.t$-Getreide, $ꜥm3$-Pflanzen, bny-Pflanzen, "Falkengesichtern" (= Kichererbsen),

gnn-Früchten, Langbohnen, Linsen, Koriander, Erbsen, $mjmj$-Getreide, $ʿdn$-Früchten, Flachs, Grünpflanzen, Binsen, Heu, jbr-Pflanzen, $jštpn$-Pflanzen, "Winterdung", Halfagras, $qmꜣ$-Binsen, Zyperngras, auf Körbe verteilt (wörtl.: als geeignet für Körbe gemacht) (?)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 10,10-11,7: Ein Landsitz für den Lehrer: [11,4]
• sw,t jm bʿ ḥr,pl-bjwk //[8.11]// gmi̯~nj~nj jw~jrʾ~y(,t) ꜣ~jrʾ~šʿ~⟨nꜣ⟩ šꜣ~wt tḥwt mj~mj ꜣ~dj~nꜣ mḥwt wꜣḏ,t //[8.12]// ⟨sw,t⟩ šwy jw~šꜣ~tj-pnw ḥrj,t-n-pr,t ʿnbw gmy rdm,t jri̯.w //[9.1]// m-šꜣw mstj "Es gibt dort Weizen, ba-Früchte (eine Hülsenfrucht?), Kichererbsen, gnn-Bohnen(?), Langbohnen, Linsen, Koriander, Erbsen (?), Durra (?), Eßoliven (?), Flachs, Gemüse/Grünzeug, Binsen, Heu (?), $jštpn/mštpn$-Blumen (?), Dung für den Winter, Halfagras, $gmy/qmꜣy$-Schilf, Nußgras (?), produziert mit der Eignung zum Korb (oder: Körbeweise produziert)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 8.7-9.4: Ein Schreibschüler will ein Landhaus für seinen Lehrer bauen: [8.10]
sawlit
COLLOC: ʿDN, "[EIN KÖRNERFRUCHT (WEIZEN?)]"|"[A CEREAL (WHEAT?) (SEM. LOAN WORD)]" • ḤRY.T-N-PR.T, "[PFLANZE]"|"" • GNN, "[EINE HÜLSENFRUCHT (BOHNE)]"|"[AN EDIBLE PLANT (LEGUME?)]"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Kichererbse: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥr.w-r

"neben; abgesehen von"|"beside; apart from"|preposition|ID:600337|Wb 3, 146.7; GEG § 179; ENG § 648
• n(n) wꜣḥ=j pḫ(ꜣ) ḥr bꜣ.w šn,t.pl n(,j) ʿš wꜣḏ mḥ m nbw ḫsbd ḥḏ mfkꜣ,t //[Z.14]// ḥzmn mjnb nn ṯn,t=s ḥr(,w)-r bꜣq snṯr ʿd bj,t j~tw~rn ssnḏm spnj ḫt=sn //[Z.15]// nb špsj jn,w nb nfr n(,j) Rṯn,w "Ich werde nicht (übrig) lassen ein Brett/eine Planke unter den hunderten $bꜣw$-Schiffen aus frischem Zedernholz, gefüllt mit Gold, Lapislazuli, Silber, Türkis, unzähligen bronzenen Streitäxten, noch (ablassen von dem) Moringa-Öl, Weihrauch, Fett, Honig, $jtrn$-Holz, $ssnḏm$-Holz, $spnj$-Holz, und allen ihren kostbaren Hölzern und allen guten Produkten von Retjenu." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.13]
• //[299]// ḥrw-r dd.t ⟨n⟩=⟨j⟩ ms,w-n(j)swt "Außer dem, was ⟨mir⟩ die Königskinder zu geben pflegten." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [299]
• jw grg=t(w) //[90]// n=j jw {wꜣḥ}⟨wḥʿ⟩=t(w) n=j ḥr{r}w-r jn,w n ṯzm.w.pl=j "(Denn) man jagte für mich (und) fing Fische und Vögel für mich, dazu (kam) noch die Beute meiner Windhunde." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [89]
• jw grg=tw n=j jw ḥꜣm=tw n=j ḥrw-r jn,w.pl n,w ṯzm.w.pl "(Denn) man jagte für mich (und) man fing Fische und Vögel für mich, dazu (kam) noch die Beute meiner Windhunde." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [39]
• [...] [r-]ḏr (ḥr) sbb ḥr,wj-r=j m pꜣ šꜣ "Al[le Bäume] verschwinden - außer mir in diesem Garten (hier)." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 28-30: ⟩pTurin Cat. 1966//Recto: Liebeslied Nr. 28-30: [1,4]
sawlit
COLLOC: JTRN, "[EINE HOLZART]"|"[A KIND OF WOOD]" • ZPNJ, "[EINE HOLZART]"|"[A KIND OF FOREIGN WOOD]" • SJS, "SECHS"|"SIX"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D21: 12 times • D2: 6 times • N31: 4 times • Z7: 3 times • Aa19: 3 times • V28: 1 times • G43: 1 times • Z4: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
abgesehen von: 6 times • neben: 4 times • neben; abgesehen von: 1 times
PREPOSITION: 11 TIMES

ḥr.w-ḥr

"ausgenommen; außer"|english translation missing|preposition|ID:859190|Wb 3, 146.8
• ḥrw-ḥr-r=k "Ausgenommen du:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 3.5-4.1: Brief an einen Schreibschüler, der nicht lernen will: [3.10]
• ḥr bn jri̯.y=j n=f ḥr tꜣ rj,t jmn,t.t n ꜣḫ,t-Jtn ḥr,w-ḥr jri̯=j ꜣḫ,t-Jtn n pꜣ Jtn pꜣy=j jt(j) ḥr tꜣ rj,t wbn n ꜣḫ,t-Jtn tꜣ s,t jri̯=f jnḥ=s n=f m ḏw ḏs=f jri̯=f ḥru̯.y [ḥr,j-jb]=[s] wdn=j n=f ḥr=s "Und ich werde (es) nicht für ihn auf der rechten Seite von Achetaton errichten, sondern ich werde Achetaton für Aton, meinen Vater, auf der östlichen Seite von Achetaton errichten, dem Ort, den er selbst gemacht hat, damit er für ihn von den Bergen eingeschlossen ist, damit er [darin] zufrieden ist und damit ich ihm darin opfere." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [12]
• [n]n ḫsf ʿ=⟨f⟩ //[19]// ḥr,w-ḥr pf n tꜣ pn n Ḫt "Er (wörtl.: sein Arm) wurde nicht abgewiesen außer durch jenen (Feind) diesen Landes von Chatti (= Großfürst von Chatti)," bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [18]
bbawamarna, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: RJ.T, "SEITE (ALLG)"|"SIDE" • ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • JNḤ, "UMGEBEN; EINSCHLIESSEN; UMZINGELN"|"TO SURROUND; TO ENCLOSE; TO BORDER"
glyphs:D2: 2 times • D21: 1 times • Z1: 1 times
NK: 2 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
ausgenommen: 1 times • außer: 1 times • ausgenommen; außer: 1 times
PREPOSITION: 3 TIMES

ḥr.w-ṯꜣw

"Luftzufuhr"|"[anatomical term? (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:109040|Wb 3, 149.1; MedWb 630; Westendorf, Handbuch Medizin, 703

ḥr.wj

"horisch ("zu Horus gehörig")"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:852039|Pyr 487a; vgl. Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 343

• dbn=k jꜣ,t.pl ḥr,w(j).t dndn=k jꜣ,t.pl [s]tš.t "Du wirst die horischen Hügel umrunden und die sethischen Hügel durchwandern." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 39 = 988]
• dbn=k jꜣ,t.pl=k ḥr,wj.t dbn=[k] [jꜣ,t.pl] [stš.yt] [...] "Du wirst deine horischen Hügel umrunden und [du] wirst [die sethischen Hügel] umrunden [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 612: [N/V/E 70 = 1334]
• dbn=k jꜣ[,t.pl] [ḥr,wj.t] [dbn]=[k] [jꜣ,t.pl] [stš.yt] [...] "Du wirst die [horischen] ⌜Hügel⌝ umrunden [und du wirst die sethischen Hügel umrunden ...]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 612: [M/V/S 40 = 737]
• dbn=k jꜣ,t.pl ḥr,w(j).t dndn=k jꜣ,t.pl stš.t "Du wirst die horischen Hügel umrunden und die sethischen Hügel durchwandern." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 690: [Nt/F/Se II 6 = 587]
• dbn=k jꜣ,t.pl ḥr,w(j).t dndn=k jꜣ,t.pl Stš "Du wirst die horischen Hügel umrunden und die Hügel des Seth durchwandern." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 690: [P/F/Se 84]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JꜢ.T, "STÄTTE; HÜGEL"|"PLACE; MOUND" • STḪ.J, "SETHISCH ("ZU SETH GEHÖRIG")"|"" • DBN, "RUND SEIN; (UM EINEN ORT) HERUMGEHEN; UMRUNDEN; (ETWAS) UMGEBEN"|""
root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"
OK & FIP: 24 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times
horisch ("zu Horus gehörig"): 24 times
ADJECTIVE: 24 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 24 TIMES • FEMININE: 24 TIMES • PLURAL: 24 TIMES

ḥr.wt-wr.t

"großer weiblicher Horus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855176|LGG V, 298

• jri̯=⟨tw⟩ n=s gsꜣ,t m dmꜣw ⟨n⟩ Nḥb,t-ꜥnw //[x+5,13]// m {h}⟨pr⟩ Ḫmn,w šnb,t-nṯr=s n ḫrp Ḥr,t-wr.t js mrjw-Ptḥ pw //[x+5,14]// Sḫm,t pw Jnb,w-ḥḏ Dfn,t-m-Ḥw,t-ḫꜣ "⟨Man⟩ fertigte daher (auch) eine Lederhaut als Hülle ⟨der⟩ Nehbet-anet im Tempel von Hermoplis (und) ihr (Amulett) 'Gottesbrust' für den Cherep-Priester, Horit-weret nämlich, 'Geliebte des Ptah' ist sie, das ist Sachmet von Memphis (und) 'Tefnut im Hause des Schmerzes'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,12]
• //[x+5,28]// jr pꜣ [...] n ḫrp [Ḥr,t-wr.t] [tꜣ] [ḥn,wt-n-ḥn]-pr "Was den . . . anbetrifft, . . . für den Cherep-Priester [der Horit-weret, der 'Herrin des] Tempel[inneren']." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,28]
• //[x+5,29]// Ḥr,t-[wr.t] [...] Šw sꜣ-sms [...] [p]w n Šw "Horit-weret . . . Schu, 'ältester Sohn' . . . ist es von Schu." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,29]
bbawtempelbib
COLLOC: ŠNB.T-NṮR, "GOTTESBRUST (AMULETT)"|"" • TFN.T-M-ḤW.T-ḪꜢ.T, "TEFNUT IM HAUS DER KRANKHEIT"|"" • TMꜢ.T, "KLEIDERSTOFF; FELL"|"SHROUD"
 1 times
glyphs:D21: 3 times • X1: 3 times • B1: 3 times • F18: 2 times • H8: 2 times • Z9: 1 times
unknown: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
großer weiblicher Horus: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥr.wt-wr.t-n-Wsjr

"großer weiblicher Horus des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856966|Meeks, Mythes, pl. XII.11-XIII.1

• mr,t-Ptḥ-n,tt-m-Jnb,w-ḥḏ Ḥr,wt-wr.t-n{n}-Wsjr "Die 'Geliebte des Ptah, die in Memphis ist' ist die 'Horit-weret des Osiris'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,11]
bbawtempelbib
COLLOC: MR.YT-PTḤ-N.TJT-M-JNB.W-ḤḎ, "DIE GELIEBTE DES PTAH, DIE IN MEMPHIS IST"|""
 1 times
glyphs:X1: 2 times • N35: 2 times • G5: 1 times • B1: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • Q1: 1 times • D4: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
großer weiblicher Horus des Osiris: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr.t

"Oberseite"|"upper side"|substantive•substantive_fem|ID:107630|Wb 3, 143.9-10

• [pḏ,t.pl] //[Z.12]// n(,j).t mḏꜣ,y.w.pl ⟨m⟩ ḥr,t tꜣ[r,t]=[n] [...] "[Bogenschützen-Einheiten der Medja] waren oben auf [unseren] Deckaufbaut[en] [...]" sawlit:Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)//⟨Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)⟩: [Z.11]
• pḏ,t.pl n(,j).t mḏꜣ,y.w.pl ⌜m⌝ ḥr,t tꜣr,t=n r ḫḥj Sṯ,tjw.pl r dr s,t=sn "Bogenschützen-Einheiten der Medja waren oben auf unseren Kajüten/Deckaufbauten (?), um die Beduinen/Asiaten zu suchen und ihre Stätten (d.h. Stellungen?) zu beseitigen." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 11]
• kfꜥ.n=j //[Z.19]// wp(w),t=f m ḥr,t wḥꜣ,t ḥr ḫnt.yt r Kšj ḥr šꜥ,t zḫꜣ.w "Ich habe eine Botschaft von ihm abgefangen oberhalb (d.h. südlich von) der

Oase bei der Reise südwärts nach Kusch, in einem geschriebenen Brief." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.18]

sawlit

COLLOC: ṮꜢR.T, "[HOLZKONSTRUKTION AUF/IN SCHIFFEN]; VOR/ACHTERSCHIFF"|"[AN ENCLOSED STRUCTURE]" • PḎ.T, "TRUPPE (VON SOLDATEN)"|"TROOP (OF SOLDIERS)" • MḎꜢ.Y, "DER ZUM LANDE MEDJA GEHÖRIGE"|""

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Oberseite: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḥr.t

"Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"|substantive•substantive_fem|ID:107640|Wb 3, 143.13-19; FCD 175

• smn=tw ꜥḥꜥ pn m ḥr⟨,t⟩ n-mrw.t sḫꜢ rn=f ḏ[,t] "Man soll diese Stele in der Nekropole bleiben lassen, damit sein Name ewig gedacht wird." bbawhistbiospzt:H. SIM 4017//Haupttext: [9]

• (j)m,(j)-rʾ-kꜢ,t.pl n,tjw.pl ḥr ḥr,t //[304]// ḥr ḏꜢi̯.t-tꜢ r={s}⟨f⟩ "Die Arbeitsvorsteher, die in der Nekropole sind, bemühten sich ("durchzogen das Land") um sie (die Pyramide)." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [303]

• //[1/2]// pꜢ(w),t=k //[2]// m ḥr,t=k ḫnt WꜢs,t mj nṯr m JꜢ(,t)-ṯꜢm,t "Dein Opferbrot sei in deinem Felsgrab in Theben wie das des Gottes in Medinet Habu!" bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [1/2]

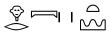
• jn r ḥrt ḥꜢt-ꜥ ṯtj "Bring zum Grab des Hatia Tjeti!'" bbawgrabinschriften:2. Register von oben: Schlächterszenen (von links)//Rede zwischen 1.-3. Mann: [4]

• //[3]// [ḥtp-ḏi̯] [nzw] ⸢Rꜥw-Ḥr,w-Ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-Ꜣḫ,t⸣ [M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn] ⸢di̯⸣=[f] [...] ⸢m⸣ ḥr,t ⸢ḥr⸣ [...] ⸢n⸣ [...] "[Ein Opfer, das der König] und "Re-Harachte, der im Horizont jubelt [in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonnenscheibe ist]" (=Aton) [geben]: Möge [er] gewähren ... in der Nekropole bei(?) ..." bbawamarna:rechter Türpfosten//⟨rechter Türpfosten⟩: [3]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-KꜢ.T, "VORSTEHER DER ARBEIT"|"" • ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "ANCH-TAWI (KULTORT BEI MEMPHIS)"|"ANKH-TAWY (LIT. LIFE-OF-THE-TWO-LANDS, CULT PLACE OF PTAH AT MEMPHIS)" • JM.J-Rʾ-ḤS.WW, "VORSTEHER DER SÄNGER"|"OVERSEER OF THE SINGER"

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

 2 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 10 times • D2: 8 times • D21: 7 times • N25: 5 times • N1: 3 times • O1: 2 times • N18: 1 times • N35: 1 times • Z2: 1 times • Z4A: 1 times • O32: 1 times

NK: 5 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times

Grabanlage: 5 times • Nekropole: 5 times • Felsgrab, Grabanlage; Nekropole: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḥr.t

"Überschwemmung"|"high inundation"|substantive•substantive_fem|ID:107650|Wb 3, 144.2-4; Wilson, Ptol. Lexikon, 672

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

ḥr.t

"Weg"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:107660|Wb 3, 144.5-6

•//[3.2]// šms.t=f jn kꜣ.pl=f m[-m] ꜣḫ.pl nb.w ⸢ḥr⸣ ⟨⟨⸢ḥr⸣⟩⟩,t(.w) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w šps,w-nswt Jy-n(≡j)-Ḥr,w "Er möge geleitet werden durch seine Kas unter allen Ach-Geistern auf den Wegen, der Versorgte bei Anubis und Vornehme des Königs Ii-eni-Hor." bbawgrabinschriften:oberer Eingangs-Architrav//Opferformeln: [3.2]

•//[1]// ḥr,t r mw [...] "Ein Weg zum Wasser..." bbawgrabinschriften:östliche Hälfte//Beischrift (rechts unten): [1]

•//[390]// jwr Wnjs jn Sḫm,t jn Šzm,tt msi̯.t Wnjs sbꜣ spd ḥꜣ,t ꜣwi̯ šm,t.pl //[391]// jnn ḫr,t ḥr,t n Rꜥw rꜥw-nb "Von Sachmet ist Unas empfangen worden, Schesemtet ist es, die Unas geboren hat, einen Stern mit spitzer Stirn, weiten Schritten, der dem Re den Wegesbedarf täglich bringt." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 248: [390]

•//[x+17,2]// jw šsp.n=f ((js)) [...] m ḥrw ḏr rdi̯ ⸢ꜥB?⸣ [sw] n nbs [...] "Doch er ergriff . . . auf dem Weg, als [Be (Seth)? ihn/es/sie] zum Christusdorn brachte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+17,2]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: ŠZM.TJT, "SCHESEMTET (SMITHIS)"|"SHESMETET" • B, "BE (NAME DES SETH)"|"BE (SETH)" • JY-N=J-ḤR.W, "IY-ENI-HOR"|""

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • N31: 1 times

OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Weg: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

ḥr.t

"Himmel"|"heaven"|substantive•substantive_fem|ID:107670|Wb 3, 144.8-17; FCD 175

•s:ꜥḥꜥ.n=j tḫn.pl jm=s m jn(r) n(,j) mꜣṯ nfr.pl=sn ḥr tkn ḥr,t "Ich habe Obelisken aus Granit in ihm aufgestellt, deren Spitzen sich dem Himmel nähern. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 5]

•ḏꜣi̯ //11//=k p,t sꜣḥ.n=k tꜣ ẖnm=k ḥr,t m ꜥnd "(11) Wenn du den Himmel überquerst, und wenn du die Erde erreicht hast, versiehst du den Himmel mit Sonnenglanz." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 10

•nꜣ jw.w.pl n ꜥ{ḥr}? ꜥ{n}? ꜥ{ḥr}? ꜥ{Jmn}? ꜥ⟨Ḥr≡j-ḥr-Jmn⟩? r tꜣ ksb,t (n) Jp,t st mj sbꜣ.pl n,tj m ḥr[,t] //[Vso.: 20,1,9]// ⸢mꜣꜥ⸣.w.pl n=k tꜣ-b~n~rꜣ grḥ "Die Inseln von Hrai-hi-Amun (?) bis hin zum Akazie(nhain) von Opet (d.h. alle Inseln im thebanischen Raum?): Sie (leuchten) wie Sterne, die am Himmel (stehen), die dir das Ausland herbeigebracht hat. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 20,1,8]

•nn ḥri̯=(j) jr=k m rn={t}⟨j⟩ n ḥr,t "Ich werde mich nicht von dir entfernen in meinem Namen 'Himmel'." bbawgraeberspzt:⟨Decke⟩//T 33: Nut-Text: [2]

•š(m)s=k Rꜥw m wꜣḏ=f pri̯=k ḥnꜥ=f m [jꜣb,t] [ḥtp]=[k] [m] [ꜥnḫ] [m] [jmn,t] [mm] [š(m)s,w] [Rꜥw] [j:sꜥ.w] [ḥr,t] [n] [ꜥnḏ(,w)] "Du sollst Re folgen in seiner Frische und zusammen mit ihm im [Osten] herausgehen [und in Leben im Westen untergehen unter Res Gefolgsleuten, die den Himmel emporsteigen lassen für die Morgendämmerung]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 603: [P/F/E 32]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, smaek, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • SNK.W, "DUNKEL"|"DARK"

root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

13 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D2-D21-X1-N31A): 1 times • 1 times • 1 times • (D2-D21-N1-Ff100-G7-Z3A): 1 times

glyphs:N1: 25 times • D21: 24 times • D2: 23 times • X1: 19 times • G7: 3 times • V28: 3 times • O1: 1 times • Z4: 1 times • N31A: 1 times • N31: 1 times • Ff100: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 67 times • TIP - Roman times: 29 times • OK & FIP: 13 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 72 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 13 times • Nubia: 3 times • Delta: 2 times

Himmel: 117 times • Himmelsgewölbe der Unterwelt: 1 times

SUBSTANTIVE: 118 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 118 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 82 TIMES • SINGULAR: 82 TIMES • FEMININE: 82 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḥr.t

"Dach des Tempels"|"roof (of a temple)"|substantive|ID:107680|Wb 3, 144.18; Wilson, Ptol. Lexikon, 672

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble"•Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|""•ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"•ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)"•ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]"•ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"•ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"•ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|""•ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"•ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|""•ḥr.j, "oben Befindlicher"|""•ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"•ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"•ḥr.jt, "Oberste"|""•ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"•ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people"•ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top"•ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides"•ḥr.t, "Oberseite"|"upper side"•ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"•ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation"•ḥr.t, "Weg"|""•ḥr.t, "Himmel"|"heaven"•ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"•ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table"•ḥr.t, "Seil"|""•ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one"•ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"•ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

ḥr.t

"[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"|substantive•substantive_fem|ID:107690|Wb 3, 148.16; Lesko, Dictionary II, 134

•tʾ nfr ḥr,t ___ n ṯw~rw~tj //[14.1]// 1000 tʾ nfr j~bꜣ~štw 10000 tʾ nfr tw~tw 2000 tʾ nfr hꜣ~tj,t 1000 tʾ nfr pꜥ,t 1000 tʾ sšr,t 1000 krʾštw //[14.2]// kꜣ~mꜥ~ḥw,t 1000 gꜣ~tj,t 1000 ⟨ẖ⟩ꜣ~rw~pw~sꜣ,t 10000 tʾ šbn n ꜥꜣm,w.pl 1200 "gutes Brot: 1.000 süße (??) $Hr.t$-Kuchen aus feinem Weizenmehl; gutes Brot: 10.000 $jbšt$-Kekse; gutes Brot: 2.000 (Stück) ttw-Gebäck; gutes Brot: 1.000 (Stück) ht-Gebäck; gutes Brot: 1.000 $pꜥ.t$-Kuchen; Brot: 1.000 (Stück) $sšr.t$-Gebäck; Kyllestis-Brot: 1.000 (Stück) $kmḥ$-Gebäck; gt-Brote: 1.000 (Stück); $ẖrps$-Kuchen: 10.000 (Stück); unterschiedliche Brote der Asiaten (d.h. asiatische Brotsorten): 1.200 (Stück);" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [13.12]

sawlit

COLLOC:JBŠT, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD OR BISCUIT (SEM. LOAN WORD)]"•TT, "[BROT]"|""•HꜣṮ.T, "[EIN GEBÄCK (ALS OPFERSPEISE)]"|"[A KIND OF CAKE (AN OFFERING)]"

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble"•Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|""•ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"•ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)"•ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]"•ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"•ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"•ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|""•ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"•ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|""•ḥr.j, "oben Befindlicher"|""•ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"•ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"•ḥr.jt, "Oberste"|""•ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"•ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people"•ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top"•ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides"•ḥr.t, "Oberseite"|"upper side"•ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"•ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation"•ḥr.t, "Weg"|""•ḥr.t, "Himmel"|"heaven"•ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)"•ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table"•ḥr.t, "Seil"|""•ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one"•ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"•ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Kuchen]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥr.t

"Opfertisch"|"offering table"|substantive•substantive_fem|ID:107710|Meeks, AL 77.2804

•//[e:2.1]// ḥr,t //[e1:2.2]// ⸢ꜣ⸣ //[e1:3]// -?- //[e1:4]// 1 //[e1:5.1]// [...] //[e1:5.2]// [n]mnm(.tj) //[e1:5.3]// ⸢tfn⸣ //[e1:7]// 1 //[e1:9]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[e1:10]// 1 //[e1:11]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[e1:12.1]// ⸢wḏ⸣ꜥ m ⸢rd⸣ //[e1:12.2]// nmnm(.tj) //[e1:12.3]// wn rꜣ //[e1:13]// 1 //[e1:14]// ⸢m-bꜣḥ⸣ [...] "Großer Opfertisch - (Bild des Opfertisches) - (Soll:) 1 ... (er) wackelt; Verbeulung - (Menge:) 1 vorhanden - (Menge:) 1 vorhanden - am Fuß abgetrennt, wackelt, ein Loch ist offen - (Menge:) 1 vorhanden ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [e:2.1]

•//[e:2.1]// ⟨⟨ḥr,t⟩⟩ //[e2:2.2]// šr //[e2:3]// -?- //[e2:4]// 2 //[e2:5]// [...] //[e2:7]// 2 //[e2:9]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[e2:10]// 2 //[e2:11]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[e2:12.1]// ⸢wḏ⸣ꜥ m rd //[e2:12.2]// ⸢nmnm⸣(.tj) //[e2:12.3]// ⸢wn⸣ ⸢rꜣ⸣ //[e2:13]// 2 //[e2:14]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[e2:15]// 2 [...] "Kleiner Opfertisch - (Bild des Opfertisches) - (Soll:) 2 ... - (Menge:) 2 vorhanden - (Menge:) 2 vorhanden - am Fuß abgetrennt, wackelt, ein Loch ist offen - (Menge:) 2 vorhanden - (Menge) 2 ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [e:2.1]

•//Zl. x+3// ꜥ⸢m⸣-ẖn[t]? //Zl. x+4// ẖtm,t ⸢ꜥḥr,t?⸣ //Zl. x+5// 1 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 58063 frame 3 (76 P)//pCairo 58063 frame 3 (76 P): Zl. x+3

bbawarchive

COLLOC:NMNM, "SICH HIN UND HER BEWEGEN; SCHWANKEN"|"TO MOVE TO AND FRO; TO QUIVER"•M-BꜢḤ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|"IN THE PRESENCE OF; IN FRONT OF"•TFN, "VERBEULUNG (AN METALLGERÄTEN)"|"DENT (IN METAL OBJECTS)"

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble"•Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|""•ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"•ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)"•ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]"•ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"•ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"•ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|""•ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"•ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|""•ḥr.j, "oben Befindlicher"|""•ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"•ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"•ḥr.jt, "Oberste"|""•ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"•ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people"•ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top"•ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides"•ḥr.t, "Oberseite"|"upper side"•ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"•ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation"•ḥr.t, "Weg"|""•ḥr.t, "Himmel"|"heaven"•ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)"•ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"•ḥr.t, "Seil"|""•ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one"•ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"•ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Opfertisch: 2 times•Opfertisch, Altar: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•FEMININE: 3 TIMES

ḥr.t

"Seil"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856905|Jones, Naut. Titles, 177 (109); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 351

root:nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble"•Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|""•ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight"•ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)"•ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]"•ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost"•ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain"•ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|""•ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)"•ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|""•ḥr.j, "oben Befindlicher"|""•ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)"•ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)"•ḥr.jt, "Oberste"|""•ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]"•ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people"•ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top"•ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides"•ḥr.t, "Oberseite"|"upper side"•ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis"•ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation"•ḥr.t, "Weg"|""•ḥr.t, "Himmel"|"heaven"•ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)"•ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"•ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table"•ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one"•ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"•ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

ḥr.t-jb

"Brust (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:107820|Wb 3, 138.22-23; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 664

ḥr.t-jb

"innere Tempelhalle; Durchgangsraum im Tempel (?)"|"inner hall (of a temple); corridor room (?) (within a temple)"|substantive|ID:107830|Wb 3, 138.17-21; Spencer, Egyptian Temple, 85 ff.

•//[2]// ḥr,t-jb n(,j)t wꜥb,t ꜥḥꜥ,w "Die Haupthalle der Lebenszeit-Reinigungsstätte" bbawgrabinschriften:Hof (C)//Grabbeischriften: [2]
bbawgrabinschriften

COLLOC: WꜤB.T, "REINE STÄTTE (BALSAMIERUNGSSTÄTTE, WERKSTATT); HEILIGTUM; GRAB"|"PURE PLACE (WORKSHOP FOR CRAFTS, FOR EMBALMING); TOMB"•ꜤḤꜤ.W, "LEBENSZEIT; ZEIT"|"LIFETIME; DURATION"•N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Haupthalle: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḥr.t-mw

"Vogelteich (im Geflügelhof)"|"pond (for domestic waterfowl)"|substantive|ID:107970|Wb 3, 134.14

•//[Schreiberszene:3]// zẖꜣ m ḫt-ꜣ ntj m ḥr,t-mw "Das Notieren wegen der Gänse/Enten welche im Geflügelfarm-Teich sind." bbawgrabinschriften:Schiffstransport und Vogelfang//⟨Texte⟩: [Schreiberszene:3]

•//[Szenentitel]// [...] [sz]wr ḥr,t-mw n,j.t pr-ḏ,t jn smr-wꜥ,tj Ṯy "Das ... [Trän]ken (am) Vogelteich der Totenstiftung seitens des einzigen Freundes Tjy." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Familie//Personenbeischriften: [Szenentitel]

•//[1]// szwr ḥr,t-mw "Das Trinken lassen (am) Vogelteich." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Beischrift (2. Szene v.r.): [1]
bbawgrabinschriften

COLLOC: SZWR, "TRÄNKEN"|"TO DRENCH"•ḪT-Ꜣ, "[EINE ENTE]; GEFLÜGEL (ALLG.)"|"[AN EDIBLE BIRD (DUCK?)]; POULTRY (GEN.)"•ZẖꜢ, "SCHREIBEN; MALEN"|"TO WRITE; TO PAINT; TO WORK AS A SCRIBE"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Vogelteich (im Geflügelhof): 2 times• Vogelteich im Geflügelhof: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES

ḥr.t-nqf

"[Beiname der Sachmet]"|"She-who-is-over-? (Sachmet)"|epitheton_title•epith_god|ID:108030|Wb 2, 344.2; LGG V, 459 f.

ḥr.tj

"Augen des Horus"|"eyes of Horus"|substantive•substantive_fem|ID:107730|Wb 3, 149.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 672

root:Ḥr.w, "Horus"|"Horus"•Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)"•Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)"•Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|""•Ḥr.ww, "Horusgötter"|""•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)"•Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus"•Ḥr.t, "Ferne"|""•ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|""•ḥr.yw, "Feinde"|""•ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread"•ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect"•ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|""•ḥrj, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)"•ḥrj, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread"•ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep"•Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)"•Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|""•sḥr, "Entfernung"|""•sḥr, "[Geschwulst]"|""•sḥr.t, "[Pflanze]"|""•sḥrj, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"

ḥr.tj

"Himmlischer"|"Heavenly-one"|epitheton_title•epith_god|ID:500280|Hornung, Pfortenbuch I, 88; II, 97; LGG V, 460
• m ḥri̯ jr=f m rn=k n(,j) ḥr,t(j) "Sei nicht fern von ihm in deinem Namen 'Zum Fernen (Himmel) Gehöriger'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 370: [T/A/W 47 = 283]
• m ḥri̯ jr=f m rn=k n(,j) ḥr,tj "Sei nicht fern von ihm in deinem Namen 'Zum Fernen (Himmel) Gehöriger'." bbawpyramidentexte:⟨Giebel⟩//PT 370: [P/F/W sup 49 = 49]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤRI̯, "(SICH) FERNHALTEN; ENTFERNEN"|"TO BE FAR (FROM); TO REMOVE (ONESELF)" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMI̯)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]" • RN, "NAME"|"NAME"
root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Himmlischer: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥr.tt

"Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"|substantive•substantive_fem|ID:107740|Wb 3, 149.3; FCD 176; Harris, Minerals, 27 f.
root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥrw.t, "[offizinell Verwendetes]"|""

ḥr-jꜣ.t

"auf"|english translation missing|preposition|ID:856664|EDG 320; KoptHWb 289
• sw ḥꜣp.w [...] ḏr rk,w ⸢p(ꜣy)⸣=⸢s⸣ [...] ḥr-ꜣ,tj=s "Er ist verborgen [vor ... ...] seit der Zeit seines (des Brunnens?) [...] auf ihm (dem Brunnen?; wörtl.: auf seinem Rücken)." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.4]
• //[5.6]// p(ꜣ) n,tj ꜥ⟨dd⟩? p(ꜣy)=k ḥr[,j] [...] ꜥ[j]w?=ꜥf? ꜥb[w,t]? [...] n=f jw=k _ ḥr-ꜣ,tj=s m-šs zp-2 "Das, was (?) dein Vorgesetzter [dir sagt, daß] es ein Abscheu/Tabu (?) für ihn ist: du wirst wirklich sehr auf ihn (den Abscheu) [Acht geben] (?)." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [5.6]
• j:jri̯=k sꜥnḫ šr n p(ꜣy)=k šr jw=f sꜥnḫ ḥꜥ.pl=f rḫ=f //[5.11]// pꜣ qsn sꜥnḫ ⸢p(ꜣy)⸣=⸢f⸣ [...] ⸢ḥr⸣-ꜣ,tj=k jw=k jꜣw{t} "Du sollst einen Sohn deines Sohnes großziehen, wenn (dies)er selbst (schon) großgezogen ist (oder: wenn dieser selbst schon für seinen Lebensunterhalt sorgt), (und zwar) damit er die Strapazen des Großziehens seines (?) [...] erkennt [und] auf dich [aufpaßt (?)], wenn du alt bist." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [5.10]
• pꜣ hꜣy ⸢n⸣ ⸢tꜣ⸣ sḫ,t{.pl} p(ꜣy)=s ꜥḥwwtj ḥr-ꜥ⸢ꜣ⸣,tj⸣?=ꜥ⸢s⸣? ꜥ[jw]?=ꜥ[s]? //[6.9]// msi̯ n=f kꜣ,t ḏfꜣ,w "Der Ehemann [des] Feldes ist ihr Feldarbeiter a[uf ihr?, wobei sie] für ihn Nahrung und Speisen gebiert." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [6.8]
• ⸢di̯⸣[{.t}] pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) [ꜥḥ,t?] [ḥr-]ꜣ,t=w "Pharao - LHG - [legte Feuer a]n sie." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [5,12]
sawlit
COLLOC: QSN, "SCHLIMMES; UNGLÜCK; ÄRGERNIS; STRAPAZE"|"" • SꜤNḪ, "BELEBEN; VERSORGEN"|"TO MAKE LIVE; TO PERPETUATE; TO NOURISH" • PꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.M.]"|"[POSS. ADJ., MASC. SING.]"
glyphs:F37J: 1 times • X1: 1 times • F51: 1 times
TIP - Roman times: 5 times
unknown: 5 times
auf: 5 times
PREPOSITION: 5 TIMES

ḥr-jb

"inmitten von"|english translation missing|preposition|ID:852976|FCD 174; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 349
• wsḫ nmt,t.pl n.t dd //[220]// nswt ḥzz.w Ḥr,w ḥr-jb ꜥḥ rḫ-s,t-[rd]=f m pr-nswt mtj ḥꜣ,tj ḥr wḏd.t n=f pt(r).n nb=f jqr=f "one broad of steps given by the king, one praised by Horus within the palace, one who knows his place in the royal palace, one precise of heart concerning that which has been commanded to him, one whose excellence his lord beholds," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 210-222: [219]
• pd [...] p(ꜣ)d sḥd(,w)-wr ḥr-jb dꜣs,t [...] dꜣjr "Der Große Erleuchter (?) streckt sich aus (?)/läuft(?) inmitten ..." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//

T 16: [10]

• {p}⟨ḥm⟩sḭ=k ḥr s,t.pl Rʿw wʿb.{wp}⟨t⟩ //[Nt/F/E inf 48= 770]// sꜣ=k jr jnb ʿ=k ḥr ẖꜣ(w),t=k ẖꜣ=k m tʾ ẖꜣ=k m ḥ(n)q,t ẖꜣ=k m jḥ ẖꜣ=k m ꜣpd ẖꜣ=k m mnḫ,t nb(.t) ẖꜣ=k m (j)ḫ,t {k}⟨nb⟩(.t) wnm.t nṯr ẖꜣ=k m tʾ-wr ḥr Ḥr,w ḥr-jb wsḫ,t "Du sollst auf den Sitzen des Re sitzen, rein, mit deinem Rücken zur Mauer und deiner Hand auf deiner Opferplatte, dein Tausend an Brot, dein Tausend an Bier, dein Tausend an Rind, dein Tausend an Geflügel, dein Tausend an jeglicher Kleidung, dein Tausend an allen Dingen, die ein Gott ißt, dein Tausend an wr-Brot bei Horus inmitten der Halle." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 666: [Nt/F/E inf 47 = 769]

• wsjr jt-nṯr //x+10,21// ḥm-nṯr (n) Jmn-Rʿw nzw⟨-nṯr(.pl)⟩ ḥm-nṯr Bꜣs,t(jt) ḥr-jb Wꜣs,t wʿb ꜥꜣ m hrw=f ḥr,j-sštꜣ ʿb nṯr [...] "Osiris des Gottesvaters, Priester des Amun-Re, des Königs ⟨der Götter⟩, Priester der Bastet in Theben, großer Wab-Priester an seinem (Dienst)tag, Oberhaupt der Geheimnisse und Reinigungspriester des Gottes |NN|." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,20

• //[x+1]// [...] [ḥr]-jb ḥr,t-nṯr prḭ.t ⌜m⌝ [...] "... ... ...] in the necropolis, to go forth from [... ... ..." sawlit:Stele des Sobeknakht (London UC 14385)//⟨Stele des Sobeknakht (London UC 14385)⟩: [x+1]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ẖꜣ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • RḪ-S.T-RD=F, "DER SEINE STELLUNG KENNT"|"ONE WHO KNOWS HIS STANDING (LIT. THE PLACE OF HIS FOOT)"

2 times • 2 times • (D2-Z1-F34-Z1-F51B): 1 times

glyphs:F34: 6 times • Z1: 6 times • D2: 5 times • D21: 2 times • F51B: 1 times

OK & FIP: 9 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Delta: 1 times

inmitten von: 17 times

PREPOSITION: 17 TIMES

ḥr-jb-n

"inmitten von"|english translation missing|preposition|ID:856891|CT I, 220c

• rdḭ.n n=f Gb //[9]// jwʿ,t.pl=f nfr(.t) mꜣʿ ḥr-jb-n //[10]// nṯr.pl nb.w.pl "dem Geb sein wahrhaftig vollkommenes Erbe inmitten aller Götter gegeben hat," sawlit:Stele des Sahi (Rio de Janeiro 629 [2421])//⟨Stele des Sahi (Rio de Janeiro 629 [2421])⟩: [7]

sawlit

COLLOC: JWʿ.WT, "DAS ERBE"|"INHERITANCE" • Mꜣʿ, "RICHTIG; WAHRHAFTIG"|"CORRECTLY; VERILY" • GBB, "GEB"|"GEB"

1 times

glyphs:D2: 1 times • F34: 1 times • N35: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

inmitten von: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

ḥr-jḫ.t

"betreffs"|english translation missing|preposition|ID:851808|Koch, Sinuhe, 64; Davies, JEA 61, 1975, 47 f.

• ḥr-(j)ḫ,t wʿr,⟨t⟩ //[Verso 22]// tn jrḭ.⟨t⟩.n bꜣkj-jm≡j m ḫm=f "Betreffs dieser Flucht, die der Diener-da unternahm in seiner Unwissenheit." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 21]

sawlit

COLLOC: WʿR.T, "FLUCHT"|"FLIGHT" • BꜣK-JM, "DER DIENER DA (SELBSTBEZEICHNUNG DES SPRECHERS)"|"THE SERVANT THERE (SPEAKER'S REFERENCE TO HIMSELF)" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF"

1 times

glyphs:D2: 1 times • Z1: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

betreffs: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

ḥr-ʿ

"jmdm. unterstellt; unter; vor"|english translation missing|preposition|ID:856890|CT I, 109b

• nn sw ḥr-ʿ=j //[11,3]// m grḥ{,t} "(und) er ist (auch) nicht vor mir in der Nacht." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 10,10-11,7: Ein Landsitz für den Lehrer: [11,2]

• bw jy mn,w jw bn sw ḥr-ʿ=k "Kein Denkmal kam (zur Ausführung), indem es nicht unter deiner Aufsicht war." bbawramessiden:Stele Ramses II.// Text: [16]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: MN.W, "DENKMAL; DENKMÄLER"|"MONUMENT(S)" • SW, "ER [PRÄS.I-PRON. SG.3.M.]"|"" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

vor: 1 times • unter: 1 times

PREPOSITION: 2 TIMES

ḥr-ʿ.wj

"sogleich"|"straightaway"|adverb|ID:107860|Wb 1, 156.24; EAG § 752; GEG § 205.3

• rdḭ swrj sw n,tj ḥr sry,t //[53,6]// r hrw 4 r snb=f ḥr-ʿ,wj "Veranlasst werde (weiterhin), dass der mit dem Husten es über 4 Tage hinweg trinkt, so dass er sofort gesund wird." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,5]

•[js] g[r] [ḫ,t] nb [p]ri̯ [ḥr] ⸢sp,t.j⸣ ḥm=[f] [ḏd] [jtj]=[f] J⸢mn⸣ ḫpr=[sn] [ḥr]-ꜥ,w "All[es als]o, was [Seiner] Majestät über ⸢die Lippen⸣ [ka]m, [sein Vater] ⸢Amu⸣n-Re [ließ es sof]ort [geschehen]." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [11]
•m=k tw m ḥr,(j)-šnꜥ,w //[205/alt 174]// n rḏi̯.n=f swꜣ šw ḥr-ꜥ "Siehe, du bist ein Produktionshausvorsteher, der einen Mittellosen nicht sofort (?) vorbeigehen läßt." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [204/alt 173]
•//[T365]// di̯=(j) n=f sw ḥr-ꜥ,w(j) "Ich gebe es (das Herz) ihm gleich." bbawgrabinschriften:Ostwand//3. Register v.u. (Sz. 47.1): [T365]
•wꜣi̯=⟨tw⟩ r sḫi̯ n bꜣ n jt(j)=f nn ḫpi̯=f ḥr-ꜥ,wj "(Als) ⟨man⟩ begann, auf den Ba seines Vaters einzuschlagen, verschied er nicht sofort." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,8]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SNB, "GESUND SEIN; GESUND MACHEN"|""•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•NḎM, "SÜSS SEIN; ANGENEHM SEIN; FROH SEIN"|"TO BE SWEET; TO BE PLEASANT"
40 times • 16 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 142 times•D36: 77 times•D2: 76 times•Z7: 48 times•Z4: 47 times•G43: 6 times•D21: 5 times•Z4A: 2 times•X1: 1 times•Z3: 1 times•Z2: 1 times
MK & SIP: 52 times•NK: 31 times•OK & FIP: 16 times•TIP - Roman times: 14 times•unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 67 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times•unknown: 10 times•Nubia: 3 times
sogleich: 107 times•sofort: 4 times•sogleich, auf der Stelle: 2 times•[Präposition]: 1 times
ADVERB: 114 TIMES

ḥr-ꜥ.wj

"[Präposition]"|english translation missing|preposition|ID:851450|Wb 1, 156.23; EAG § 774
•nn sf mj pꜣ-hrw ḥr-ꜥ.wj nṯr "In den Händen (wörtl.: auf den Armen) Gottes ist gestern nicht wie heute." sawlit:oPetrie 11 = oLondon UC 39614//Eine Sammlung von Verboten: [Rto 1]
•[pri̯] [sr.w] [n(,j).w] [qrr] //[P/D ant/W 57]// ⸢ꜣ⸣ [...] //[P/D ant/W 58]// ḥr-ꜥ.du=k [wr-mnḏ,wj] [...] "[Die Ankündiger des] großen [Unwetters kommen hervor [...] vor dir, [(du) mit zwei großen Brüsten, ...]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 1049 + PT 1075: [P/D ant/W 56]
•jw=f //[29,7]// sꜣw ḥr-ꜥ,{t}⟨wj⟩.du.pl ꜣkr ""Er wird bewacht unter der Kontrolle von Aker!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,6]
•ḫr=s ḥr-ꜥ,wj nb-mꜣꜥ,t ḏr dr=⸢tn⸣ nkn //[4]// jm=j ḏw "Es soll vor dem Herrn der Maat fallen, da ihr jede schlimme Verletzung von mir verjagt!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 014: [3]
•//[4]// [...] [ḥr-]ꜥ,wj ṯꜣw "[---] unter dem Wind (?)." sawlit:oDeM 1079//Liebeslied Nr. 53: [4]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: SR, "PROPHET"|"ANNOUNCER"•WR-MNḎ.WJ, "DER MIT ZWEI GROSSEN BRÜSTEN"|""•QRR, "WOLKE; GEWITTERWOLKE"|"STORM; STORM CLOUD"
1 times
glyphs:Z1: 2 times•D36: 2 times•D2: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•Z2: 1 times
NK: 9 times•OK & FIP: 4 times•TIP - Roman times: 2 times•unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•unknown: 2 times
vor: 7 times•jmdm. unterstellt: 4 times•jmdm. unterstellt; unter: 3 times•unter: 1 times•[Präposition]: 1 times
PREPOSITION: 16 TIMES

ḥr-ꜥꜣ-n-jtr.w

"das große Gesicht des Flusses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855347|LGG V, 300
•ḏd=tw pgg,t ḥr-ꜥꜣ-n-jtr,w ḥsi̯ jw mw jw swḏꜣ=sw ḥꜥ,w-[nṯr] //[x+7,7]// m jji̯ St(š) jw wḥm ⸢qnjw⸣ jw ḥꜥ,w-nṯr ⸢m⸣ Ḥw,t-wr "Man sagt 'Frosch, Großgesicht des Flusses, die das Wasser besang' (verzauberte), (wobei) sie den Gottesleib bewahrte, als Seth kam, um die Untat gegen den Gottesleib in Hut-weret zu wiederholen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,6]
bbawtempelbib
COLLOC: PGG.T, "FROSCH"|"FROG (AMULET) (MED.)"•ḤW.T-WR.T, "HUT-WERET"|""•ḤꜤ.W-NṮR, "GOTTESLEIB (KÖRPER DES GOTTES UND DES KÖNIGS)"|"GOD'S FLESH (THE KING, GODS)"
glyphs:D2: 1 times•Z1: 1 times•O29: 1 times•D36: 1 times•Y1: 1 times•N35: 1 times•M17: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•D21: 1 times•N35A: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
das große Gesicht des Flusses: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr-wr

"großes Gesicht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858548|LGG V, 300; Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 433
•zꜣu̯.n n=k (ꜣ)s,t ḥnꜥ Nb,t-ḥw(,t) m Zꜣ,wt(j) n nb=sn(j) jm(,j)=k m rn=k n(,j) nb-Zꜣ,wt(j) n nṯr=sn(j) jm(,j)=k m rn=k n(,j) mr-nṯr dwꜣ=sn(j) //[Nt/F/W 50= 433]// kw jmi̯=k ḥri̯ jr=sn(j) m rn=k n(,j) Ḥr-wr "Isis und Nephthys haben für dich in Asyut geschützt - für ihren Herrn, der du bist, in deinem Namen 'Herr von Asyut', für ihren Gott, der du bist, in deinem Namen 'Gottes-Kanal', indem sie dich preisen, damit du dich nicht von ihnen entfernst in deinem Namen 'Großes Gesicht'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 593: [Nt/F/W 49 = 432]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MR-NṮR, "GOTTESKANAL"|""•=SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""•NB-ZꜢ.WTJ, "HERR VON ASSIUT"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

großes Gesicht: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr-wr-n

"wegen der Größe von"|english translation missing|preposition|ID:856894|CT VI, 216m

ḥr-bnr

"außen"|english translation missing|adverb|ID:107910|Wb 1, 461.3; FCD 83

• tꜣ ṯꜣ~rw~tj mnj.w[t] ḥr-⸢bw~npl⸣~rꜥ "Das Tscheret-Schiff liegt draußen angepflockt;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 1a.13-2.4: Text über Sumpfwirtschaft, Vögel und Pflanzen: [1b.3]
• ḥr tw=n dy ḥmsi̯.tj m tꜣ ḥw,t jw=k rḫ pꜣy=n //[7]// sḫr ḥmsi̯ n,tj tw={t}n j:m=f yꜣ ḥr-ẖnw ḥr-bnr "Nun - wir wohnen hier in dem Tempel und du weißt um unser Wohnen in ihm (=dem Tempel) und zwar innen und außerhalb." bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [6]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤR-ẖNW, "INNERHALB"|"" • ṮRT, "[EIN KLEINES SCHIFF (FLACHBOOT)]"|"SKIFF; SCOW" • TW=N, "WIR [PRÄS.I-PRON. PL.1.C.]"|""
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
außen: 2 times
ADVERB: 2 TIMES

ḥr-mw

"loyal (sein) ("auf dem Wasser" von jmdm. sein, gehen ...)"|"to be loyal to (someone) (lit. to be on someone's water)"|verb|ID:107960|Wb 2, 52.17-18

• wnn rn=k m⟨k⟩j ḥꜥ,t n wꜥ-nb wḏꜣ.pl snb n n,tj ḥr-mw=⟨k⟩ nḥm m-ꜥ ḫnt,j //[8,4]// ⟨sḫꜣ,w⟩ nfr n jꜣ,t ḥr-n(,y)-ḫr nḥm m rꜣ n šm,w "Dein Name wird ein Leibesschutz sein für jeden Einsamen, ein heilsames Amulett (?) für den ⟨dir⟩ Loyalen (und) Rettung vor dem Krokodil, ein guter Zauberspruch (???) im Augenblick des Kampfgewühls (und) Rettung vor dem Ausspruch des Heißmauls." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [8,3]
sawlit
COLLOC: NḤM.W, "RETTER"|"RESCUER" • MK.T-ḤꜤ.W, "AMULETT ("SCHUTZ DES LEIBES")"|"PROTECTION OF THE BODY (AN AMULET)" • ḪNT.J, "[BEZ. FÜR KROKODIL]"|"CROCODILE (AS SETH)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
loyal (sein) ("auf dem Wasser" von jmdm. sein, gehen ...): 1 times
VERB: 1 TIMES

ḥr-mw.t=f

"Gesicht seiner Mutter (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858957|pBremner-Rhind 8.27

•//[8,27]// sḫm-Gb ḥr-mw,t=f ""Abbild von Geb' (mit dem) 'Gesicht seiner Mutter'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,27]
bbawtotenlit
COLLOC: SḪM.W-GBB, "ABBILD DES GEB (OSIRIS)"|""
 1 times
glyphs:D2: 1 times • Z1: 1 times • G14: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • G7: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Gesicht seiner Mutter (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr-n.tjt

"denn; weil (Konjunktion)"|"forasmuch as; because"|particle|ID:108040|Wb 2, 355.2-3; GEG § 223

• ḥr-n,tj swꜥb.n=j tw jnk Ḏḥw,tj jri̯ //[rt. 7,9]// sḫr.pl m qmꜣ,w.pl n jb=f "Denn ich habe dich gereinigt, (denn) ich bin Thot, der die Pläne ausführt, entsprechend den Konstruktionen seines Herzens." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 7,8]
• jr ḥm.pl-nṯr nb wꜥb.pl{.pl} nb jri̯=sn zp m ⸢rꜣ-pr⸣.pl [___] //[10]// st n(n) rḏi̯.t ḫpr rd.du.pl ḥr zꜣṯ n(n) rḏi̯.t smn jwꜥ.pl ḥr-sꜣ=sn ḥr-n,tj n ꜥpr ḥw,t-nṯr m wḫꜣ.pl=s "Was jeden ḥm-nṯr-Priester und jeden wꜥb-Priester betrifft, der eine (böse) Tat im Tempel verrichtet, [vernichte (o.ä.)] sie, ohne dass zugelassen wird, dass (ihre) beiden Füße den Erdboden berühren und ohne dass zugelassen wird, dass (ihre) Erben nach ihnen fortdauern (d.h. in ein Priesteramt eingesetzt werden), so dass der Tempel nicht mit ihren Sünden ausgestattet wird." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [9]
• jw={j} ⟨rḫ⟩ ḥr tjwt ḥr wḫꜣḫ ḥr nfr=f ḥr-n,tj nn rḫ=f sw šwi̯ m ḥr=k "{Ich weiß} ⟨Der Weise⟩ sagt "ja" (d.h. bestätigt dies) auf der Suche nach seiner Schönheit, weil er sie nicht kennt, beraubt (, wie er ist,) von deinem Anblick." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [3, 3]
• ⸢hꜣy⸣ Nw,t Gb Wsjr ꜣs,t Nb,t-ḥw,t Ḥr-sꜣ-ꜣs,t dr=[tn] //[1,3]// [dw] [...] [ꜥ_?]=sn m-sꜣ=j r ḥw,t-nṯr ḥr-n,tj ⸢jnk⸣ [J] [sḫpr-jr,t-Ḥr]-⸢m-ḫt⸣-bꜣgi̯.t≡s ""O Nut, Geb, Osiris, Isis, Nephthys (und) Horus Sohn der Isis, [möget ihr das Böse] beseitigen . . . sie . . . hinter mir zum Tempel, denn ich bin ["I" (Thot), 'der das Horusauge (wieder)erstehen ließ] nach seiner Schwäche'!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,2]

• jri̯.n ḥm=f nn m zp.wpl=f ꜣḫ.pl n j⸢tj⸣=⸢f⸣ Wsjr ḫnt,j-⸢jmn,tt⸣ //[120]// nb-ꜣb[ḏ{t}(,w)] mri̯ ḫwi̯.t=w n=f ḥr šps ⸢jri̯.n⸣ ⸢=j⸣ ⸢n⸣ ⸢=f⸣ ⸢m⸣ //[121]// h⸢b⸣=f ḥr-n,t[t] ꜣbḏ{t}(,w) r sḥtp=f r shru̯ //[122]// kꜣ=f m-ꜥ ḫr(,t)-hrw n.t rꜥw-nb r di̯.t ⸢r⸣ ⸢=f⸣ p[_] [...] //[123]// [...] ⸢jm(,j).t⸣ Tꜣ,du ⸢jm⸣ [...] ḫnt,j kꜣr=sn "Seine Majestät hat das durchgeführt in Form von herrlichen Taten für seinen Vater Osiris Chontamenti, den Herrn von Abydos; der (=Osiris) sie (=die Tempelangehörigen) für ihn (=den König) schützen will wegen der Herrlichkeit, die ich gemacht habe für ihn, ..?... indem er ..?.. und weil Abydos ihn (=den Osiris) befriedigen soll und sein Ka zufriedenstellen soll durch die Gaben des täglichen Bedarfs und um ihm zu geben ...?... die in den beiden Länder (Ägypten) dort sind und die vor ihrer Kapelle sind." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [119]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"

25 times • 14 times • (D2-Z1-[[-[[-N35-]]-]]-X1-Z4): 1 times • 1 times

glyphs:X1: 59 times • N35: 44 times • D2: 43 times • Z1: 42 times • Z4: 28 times • [[: 2 times •]]: 2 times

NK: 83 times • TIP - Roman times: 34 times • MK & SIP: 23 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 108 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • unknown: 6 times • Nubia: 5 times • Eastern Desert: 4 times

denn, weil: 56 times • denn: 48 times • weil (Konjunktion): 21 times • denn; weil (Konjunktion): 9 times • weil: 7 times • deswegen (adv.): 1 times • denn (Konjunktion): 1 times

PARTICLE: 143 TIMES

ḥr-n-ḥr

"Unglück"|"panic; misfortune"|substantive•substantive_masc|ID:108010|Wb 3, 130.23; Lesko, Dictionary II, 127; Wilson, Ptol. Lexikon, 655 f.

• wnn rn=k m⟨k⟩j ḥꜥ,t n wꜥ-nb wḏꜣ,pl snb n n,tj ḥr-mw=⟨k⟩ nḥm m-ꜥ ḫnt,j //[8,4]// ⟨sḫꜣ,w⟩ nfr n jꜣ,t ḥr-n(,y)-ḥr nḥm m rꜣ n šm,w "Dein Name wird ein Leibesschutz sein für jeden Einsamen, ein heilsames Amulett (?) für den ⟨dir⟩ Loyalen (und) Rettung vor dem Krokodil, ein guter Zauberspruch (???) im Augenblick des Kampfgewühls (und) Rettung vor dem Ausspruch des Heißmauls." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [8,3]

• Tfn,t //[111,12]// ḏd=sw hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw nnk mw,t=k jwr.n jt(j)=s m hrw n ḥr-n-ḥr msi̯=s m ḥꜥꜥ "Tefnut, sie sagt: "He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, ich bin deine Mutter, die ihr Vater schwängerte am Tage des Unheils, (doch) sie gebar in Freude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,11]

• nbj,t bꜣ=f r ꜥm ḫꜣ,t.pl n.t mtj.pl ꜥpp!.ypl m ḥr-n-ḥr sḥꜣp=sn //[7]// m ḥtm "Die Flamme seines Ba wird die Leichname der Toten verzehren, die im Unglück dahergehen, so daß sie in Vernichtung verhüllt sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 127: [6]

• nn ḫbn=f ḥr-n-ḥr ""Er hat sich nicht des Unheils schuldig gemacht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,12]

• //[25]// nhsi̯ pw jri̯.n=f m ḥnwḥ "Er schreckte aus dem Schlaf (hoch)." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [25]

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NḤM.W, "RETTER"|"RESCUER" • MK.T-ḤꜤ.W, "AMULETT ("SCHUTZ DES LEIBES")"|"PROTECTION OF THE BODY (AN AMULET)" • ḤR-MW, "LOYAL (SEIN) ("AUF DEM WASSER" VON JMDM. SEIN, GEHEN ...)"|"TO BE LOYAL TO (SOMEONE) (LIT. TO BE ON SOMEONE'S WATER)"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 8 times • D2: 8 times • Z1: 8 times • V28: 4 times • Z4A: 4 times • Z6: 4 times • Z4: 2 times • Z5A: 2 times • X1: 1 times • A1: 1 times • G43: 1 times • A14A: 1 times

TIP - Roman times: 7 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Unglück, Unheil: 4 times • Unglück: 2 times • Angst: 1 times • Unglück, Kampfgewühl: 1 times • Schrecken: 1 times • Angst, Furcht: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr-n-ḥz.t

"Schulterstück"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859514|Wilson, Ptol. Lexikon, 667; ITE I/2, 228, Anm. 6

ḥr-n-gjf-m-ḫnt-ḫꜥ-tꜣ

"Affengesicht vor dem Urhügel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855051|Osing/Rosati, Papiri, 161 f.

• ⸢ṯtf⸣.n=f jḥꜥ,w=f m šdj wḏꜣ //[x+4,16]// wḏꜣ jw ꜥḫy=f p,t ḥr sꜣ=f m Jwn,w m ḥr-n-gꜣf-m-ḫnt-ḫꜥ-tꜣ "Er (Schu) tauchte (zur Reinigung) seinen Leib in einem Brunnen unter, (so daß) er (wieder) gänzlich unversehrt war, (nachdem) er den Himmel über seinem Sohn in On (Heliopolis) erhoben hatte als 'Affengesicht vor dem (Ur)hügel'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,15]

bbawtempelbib

COLLOC: ŠD.T, "WASSERLOCH; BRUNNEN; GRABEN"|"WELL; WATER HOLE" • ꜤḪI̯, "HOCHHEBEN; SICH ERHEBEN"|"TO RAISE UP; TO RISE UP" • ṮTF, "BESTEIGEN; ÜBERSTEIGEN; STEIGEN (WASSER); AUSSCHÜTTEN; SICH ERGIESSEN; ÜBERFLUTET SEIN"|""

(D2-Z1-F51B-N35-W11-G1-I9-Z4-F27-G17-D19-N28-N16-O49): 1 times

glyphs:D2: 1 times • Z1: 1 times • F51B: 1 times • N35: 1 times • W11: 1 times • G1: 1 times • I9: 1 times • Z4: 1 times • F27: 1 times • G17: 1 times • D19: 1 times • N28: 1 times • N16: 1 times • O49: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Affengesicht vor dem Urhügel: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥr-nb

"alle Leute"|"everyone (lit. every face)"|substantive|ID:108020|Wb 3, 130.4-12; FCD 174

• *nn ḥm=f ḥr-nb ḥr sḏm=f //[15]// n z ḥḥ.pl jm=sn "Es gibt niemanden, den er nicht kennt, denn er hört auf jeden (lit.: eine Million Mann) von ihnen." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [14]*

• *[wsꜣ]=[f] [ḫr] //[rto, 7]// ḏbb [fn]d,w [fn]d,w ḥr ḥr-nb [nmḥ] [...] "wenn er sich verzögert (oder: wenn er stagniert), dann verstopft die Nase, dann ist jedermann verwaist (oder: verarmt); [...]" sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [rto, 6]*

• *//[Sz.13.1.3:2]// [jrj] r mnḫ ḥr-⸢nb⸣ sꜣq "Handelt vortrefflich, Leute, fügt (das Fangnetz) zusammen!" bbawgrabinschriften:Südwand//1.Register v.o.: [Sz.13.1.3:2]*

• *stw,t=k twk={sw}⟨sn⟩ {tꜣ}⟨n⟩ ḥr-{k}⟨nb⟩.pl "Deine Strahlen - sie leuchten für alle Menschen." bbawamarna:Südwand: Scheintür//Text des Hymnus: [4]*

• *šmi̯=j mꜣꜣ=j ḥr-nb m ky //17,3// qd nn rḫ st m-ky-zp ""Soll ich (denn) gehen (und) soll ich (denn) einen jeden sehen in anderer Gestalt, ohne sie wieder zu erkennen?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 17,2*

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: TKꜣ, "BRENNEN; VERBRENNEN; ERLEUCHTEN"|"TO ILLUMINE; TO BURN" • STW.T, "STRAHL; DAS STRAHLEN"|"LIGHT; RAYS" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

9 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z1: 27 times • D2: 26 times • V30: 23 times • Z2: 19 times • A1: 18 times • B1: 15 times • V31: 4 times • Z3A: 3 times • A40: 1 times • D21: 1 times

NK: 63 times • TIP - Roman times: 13 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 47 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 7 times • Eastern Desert: 1 times

alle Leute: 81 times • alle Leute, jeder: 1 times • alle Leute, jedermann: 1 times

SUBSTANTIVE: 83 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 71 TIMES • SINGULAR: 70 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥr-rw.t

"außen vor"|english translation missing|preposition|ID:108070|Wb 2, 405.13

ḥr-ḥꜣ.t

"vor (lok., temp.)"|english translation missing|preposition|ID:500054|Wb 3, 23.14-15; CGG 116

• *dd{.t} wꜥ n z 100 ꜥṯꜣy? //[A.4]// n nb=f nb-ḫpš h(ꜣ)b{pl}=f r ꜥstp.w? spd ḥr-ḥꜣ.t mšꜥ "der einen von hundert Männern für seinen Herrn, den Herrn der Kraft, gibt (?), indem er zu den Ausgewählten (?) schickte; der tüchtig ist an der Spitze des Heeres." sawlit:Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)//⟨Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)⟩: [A.3]*

• *ꜥḥꜥ.n rdi̯.n=f jni̯.tw sꜣ,t=f wr.t jn,w šps,j ḥr-ḥꜣ,t=s m nbw ḥḏ [...] ꜥšꜣ //[26]// ḥm.[pl] ḥtr.pl n rꜣ-ꜥ=sn [...] sjw.pl m ḏbꜥ.pl "Da ließ er (= Großfürst von Chatti) seine älteste Tochter herbeibringen, wobei kostbare Abgaben mit ihr waren, nämlich Gold, Silber, viel ..., Sklaven, Pferde ohne Ende, ..., Schafe zu Zehntausenden." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [25]*

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NB-ḪPŠ, "HERR DER KRAFT (KÖNIG)"|"LORD OF STRENGTH" • ZR, "WIDDER"|"RAM" • ḎBꜥ, "ZEHNTAUSEND; ZEHNTAUSEND"|"TEN THOUSAND"

MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

unknown: 2 times

vor (lok., temp.): 2 times

PREPOSITION: 2 TIMES

ḥr-ḥꜥ.w

"Selbst; selbst (adjektivisch)"|english translation missing|substantive|ID:852077|GEG § 36, n.7

• *ḥnꜥ sw[t] jri̯.t ꜥ n //[18,5/alt 129]// ꜥnḫ [sḫ,tj] pn ḥr-ḥ[ꜥ.pl]=[f] [nn] [r]ḫ=f //[18,6/alt 130]// n,tt ⸢ntk⸣ ḏd n=f st "Und sorge aber (auch) für den Lebensanteil dieses [Landmannes] sel[bst, indem/wobei] er [nicht wis]sen darf, daß du derjenige bist, der es ihm gibt." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [18,4/alt 128]*

sawlit

COLLOC: N.TJT, "DASS; DAS, WAS (OBJ.SATZ)"|"THAT (CONJ.)" • SḪ.TJ, "FELDBEWOHNER; BAUER"|"PEASANT; FIELDWORKER; FOWLER" • SWT, "[ENKL. PARTIKEL]"|""

glyphs:D2: 1 times • Z1: 1 times • V28: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

selbst (adjektivisch): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES

ḥr-ḥr.t

"der den Himmel fern sein lässt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861885|LGG V, 461

ḥr-ḥr.t-m-Wṯz.t

"der den Himmel in Edfu fern sein lässt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861886|LGG V, 461

ḥr-ḥr.t-m-ḫpr=f

"der den Himmel bei seinem Entstehen fern sein lässt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861887|LGG V, 461

ḥr-ḫw

"außer; ohne"|"beside; except (lit. in exclusion of)"|preposition|ID:600315|GEG § 178

•zꜣ=k mnḫ n-wn.t ḥr-ḫw=f mj Ḥr "Dein vortrefflicher Sohn, ohne seinesgleichen wie Horus." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 24]

•jw js [hꜣ]b ṯw //[G,9]// ḥm=j r jrj.t nn sjꜣ.n ḥm=j wn.t nn jr.t(j)=f(j) st nb ḥr-ḫ,pl=k "My Majesty sent you in order to do this, because My Majesty knew that there was no one who would do it all except you." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,8]

•smr wꜥ //(155)// nn-wn ḥr-ḫ,pl=f "ein einzigartiger "Freund", dessen Gleichen es nicht gibt," sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (154)

•pꜣ //[8]// nṯr wꜥ,tj nn ky ḥr-ḫw=f "O einziger Gott - es gibt keinen anderen außer dir!" bbawamarna:Westwand//Hymnus: [7]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: WN.T, "[PARTIKEL]"|"" • WꜤ.TJ, "EINZIG; ALLEIN"|"SOLE; SINGLE" • N-WN.T, "(ES) EXISTIERT NICHT; INDEM NICHT"|"THERE IS NOT; WITHOUT"

 2 times

glyphs:Aa1: 6 times • D2: 3 times • Z1: 1 times • N5: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

außer: 4 times

PREPOSITION: 4 TIMES

ḥr-ḫft-ḥr

"vor etwas gelegen"|english translation missing|preposition|ID:108090|Wb 3, 276.5

ḥr-ḫnt

"in"|english translation missing|preposition|ID:108110|Wb 3, 303.8

•ssn=j ṯꜣw prj ḥr-ḫnt šbn(.w) m //[16]// ꜥnt.jw ḥr ꜥsnṯr? "Möge ich die Luft atmen, die hervorgeht, vermischt mit Myrrhe und Weihrauch (oder: auf der Flamme)." sawlit:Stele des Upuauthotep (BM EA 1367)//⟨Stele des Upuauthotep (BM EA 1367)⟩: [15]

•dj=sn ḥkn,w n jm,jw.pl-p,t r sḫr ḫft m rꜣ-wꜣ,t=f smꜣꜥ.ypl mꜣꜥ,w n Ḫpr,j dj⟨.w⟩ wjꜣ=f ḥr-ḫnt š pn "Sie geben Lobpreis zu denen, die im Himmel sind, um den Feind niederzuwerfen in seiner Nachbarschaft, die den Wind für Chepri einsetzen, (wenn) seine Barke in den See gesetzt wird." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [17]

•jnk //[4]// wꜥ,w ḥr(,j)-ḫntj nw,w "Ich bin der Eine, der im Urozean ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 007: [3]

•jnk Jtm,w ḥr(,j)-ḫntj Nw,w "Ich bin Atum, der vorne im Nun ist." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 007: [4]

bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: JM.JW-P.T, "DIE IM HIMMEL SIND (PL.)"|"" • NW.W, "URGEWÄSSER"|"PRIMEVAL WATERS" • Rꜣ-WꜢ.T, "WEGMÜNDUNG; WEG; NÄHE; NACHBARSCHAFT"|"OPENING OF A ROAD, WAY, PATH, NEIGHBOURHOOD"

 1 times

glyphs:D2: 1 times • W17: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 1 times

Nisbe: befindlich in: 2 times • hervor: 1 times • in: 1 times

PREPOSITION: 4 TIMES

ḥr-ḫt

"hinter; nach; auf"|english translation missing|preposition|ID:108120|Wb 3, 347.13-15; EAG 798

•j:dr ꜥ.du pw ḥr-ḫt=k m Stš "Entferne diese beiden Arme hinter dir, d.h. Seth." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 497: [P/A/E 19 = 223]

•mrj{wt}.n sw Jtm ḥr-ḫt=f mrwt.n sw Jtm r-ḫt=f ""Atum wünschte ihn sich in seinem Gefolge, Atum wünschte ihn sich bei sich!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,2]

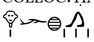
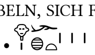
•rꜣ.pl ꜣḫ,tjw.pl m ṯḥḥwy ḥnggꜣ=w //[110,49]// ḥr-ḫt=k ""Die Münder der Horizontischen sind im Jauchzen, ihr Jubeln ist hinter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,48]

•//[2,11]// rꜣ.pl ꜣḫ,tjw.pl m ṯḥḥwy ḥnggꜣ=w ḥr-ḫt=k ""Die Münder der Horizontischen sind im Jauchzen, ihr Jubeln ist hinter dir!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,11]

•//[21,2]// rꜣ.pl ꜣḫ,tjw.pl m ṯḥḥwy ḥnggꜣ=w ḥr-ḫt=k ""Die Münder der Horizontischen sind im Jauchzen, ihr Jubeln ist hinter dir!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [21,2]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: ḤNGG, "JUBELN, SICH FREUEN"|"TO REJOICE" • ꜢḪ.TJW, "DIE HORIZONTISCHEN"|"HORIZON-DWELLERS" • ṮḤḤW.T, "JAUCHZEN, JUBEL"|"EXULTATION"

 3 times •  1 times

glyphs:D2: 4 times • Z1: 4 times • M3: 4 times • Aa1: 4 times • Z2: 4 times • D54: 3 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

hinter: 5 times

PREPOSITION: 5 TIMES

ḥr-ẖnw

"innerhalb"|english translation missing|adverb|ID:853598|Cerny, LRL, 23.12

• *ḥr tw=n dy ḥmsi̯.tj m tꜣ ḥw,t jw=k rḫ pꜣy=n //[7]// sḫr ḥmsi̯ n,tj tw={t}n j:m=f yꜣ ḥr-ẖnw ḥr-bnr "Nun - wir wohnen hier in dem Tempel und du weißt um unser Wohnen in ihm (=dem Tempel) und zwar innen und außerhalb." bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [6]*

bbawbriefe

COLLOC: ḤR-BNR, "AUSSEN"|"" • TW=N, "WIR [PRÄS.I-PRON. PL.1.C.]"|"" • ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

innerhalb: 1 times

ADVERB: 1 TIMES

ḥr-ẖr.w

"unter"|english translation missing|preposition|ID:108140|Wb 3, 392.12

• *//[p.2, x+9]// sw⸢ḏ⸣ꜣ-jb pw n zẖꜣ(,w)=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt pꜣ ꜥḥꜣ,wtj 2 mḏꜣ,y 70 //[p.2, x+10]// š⸢mi̯⸣ m-sꜣ pꜣ ꜥ m ꜣbd 4 pr,t sw 4 jwi̯ r smj.t n=j m hrw pn //[p.2, x+11]// ḥr tr n(,j) mšr,w jni̯.n=sn mḏꜣ,y 3 ḥr(,j)-ꜥ ḥr,(j)t-ꜥ 4 //[p.2, x+12]// r-ḏd gmi̯.n=n st ḥr rs(,j) pꜣ ꜥḏ ḥr-ẖr.w tꜣ ẖt,t n(,j).t šm,w //[p.2, x+13]// mj,tt z,t 3 ḫru̯-fj st "Eine Mitteilung ist dies an deinen Schreiber, l.h.g., darüber, dass die 2 Kämpfer und 70 Medja-Leute, die der Spur entlang folgten im Monat 4 der Peret-Zeit, zu mir zurückgekommen sind, um zu berichten an diesem Tag zur Zeit des Nachmittags, dass sie 3 Medja-Leute gebracht haben und 4 männliche und weibliche Kinder mit den Worten: Wir fanden sie in (Richtung) Süden des Wüstenrandes unter der Inschrift der Schemu-Zeit (?), und ebenso 3 Frauen - so sagten sie." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 3: [p.2, x+9]*

bbawbriefe

COLLOC: ḤR.JT-ꜥ, "(WEIBL.) KIND"|"FEMALE INFANT" • ẖT.T, "GRAVUR, INSCHRIFT"|"CARVINGS" • ḤR.J-ꜥ, "(MÄNNL.) KIND"|"MALE INFANT"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

unter: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

ḥr-zj-jšst

"warum?"|"why?"|pronoun|ID:108180|Wb 3, 425.5; 1, 135.12; GEG § 500.4

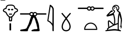
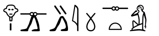
• *ꜥḥꜥ.n ḏd.n=f n=j pḥ.n=k nn //[35]// ḥr-{m}⟨zj⟩-jšst{pw} jn-jw wn ḫpr,t m //[36]// ẖnw "Daraufhin sagte er zu mir: "Warum bist du hierher gekommen ('hast du das (Land) erreicht'), gab es einen Vorfall in der Residenz?"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [34]*

• *ꜥḥꜥ.n ⸢ḏd⸣.[n]=[f] [n]=[j] [pḥ.n]=[k] nn ḥr-zj-jšst //[59]// jn-jw wn [ḫpr,t] [m] [ẖnw] "Daraufhin sagte [er zu mir:] "Warum [bist du] hierher (zu diesem Ort) [gekommen], gab es [einen Vorfall in der Residenz]?"" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [58]*

• *ꜥḥꜥ.n ḏd.n=f n=j pḥ.n={j}⟨k⟩ nn ḥr-sy-jšst jn-jw wn ḫpr,t{.pl} m ẖnw pn "Daraufhin sagte er zu mir: "Warum bist du hierher (an diesen Ort) gekommen, gab es einen Vorfall in dieser Residenz?"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [22]*

sawlit

COLLOC: ḪPR.T, "EREIGNIS; WERDENDES; GEWORDENES"|"EVENT (LIT. THAT WHICH HAPPENS); THAT WHICH COMES INTO BEING" • JN-JW, "[PARTIKEL ZUR EINLEITUNG DER FRAGE]"|"[INTERROGATIVE PART.]" • ẖNW, "INNERES; WOHNORT; RESIDENZ"|""

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:D2: 3 times • Z1: 3 times • M17: 3 times • V6: 3 times • X1: 3 times • A2: 3 times • O35: 2 times • O34: 2 times • G17: 1 times • D36: 1 times • S29: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

warum?: 3 times

PRONOUN: 3 TIMES

ḥr-s.t-rꜣ

"wegen, aufgrund von"|english translation missing|preposition|ID:600347|CGG 121

ḥr-sꜣ

"danach; später"|"afterwards"|adverb|ID:600325|Wb 4, 12.13-14; GEG § 205.2; ENG § 593

• *mtw=k wꜥb=f //[5]// m mw n(,j) šꜣbw ḥr-sꜣ "und du sollst es/ihn danach mit Wasser von $šb.t$-Maische (?) reinigen;" sawmedizin:oDeM 1242//oDeM 1242: [4]*

• *jr ḥr-sꜣ jri̯ jr,pl n.w Wp-rnp,t wdn=j n jtj Jmn m ḥb=f nfr jri̯=f ḫꜥꜥ=f nfr n.w wp.t-rnp,t wdi̯=f wj m ḥtp r mꜣꜣ Jmn m ḥb nfr n.w Ḥb-Jp,t "Wenn ich nach dem Vollziehen der Riten des Neujahrsfestes (meinem) Vater Amun an seinem schönen Fest geopfert habe und er (= Amun) seine schöne Erscheinung des Neujahrsfestes gemacht hat, dann soll er mich in Frieden ausenden, um Amun an dem schönen Fest von Opet (in Theben) zu erblicken." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]*

• *ḏd.n=j nn ḫft mꜣ.n=j šꜣꜥ-r ḥ,t tp.t nfr,yt-r //[Rto 7]// jwi̯.pl ḥr-sꜣ snj=sn r swꜣ.t.pl "Ich habe diese Dinge so gesagt, wie ich (sie) erfahren (wörtl.: gesehen) habe, von der ersten Generation an bis zu denen, die danach gekommen sind, als sie Vergangenes imitierten." sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Rto 6]*

• *jw ⸢wn⸣ ⸢ꜥšꜣ,(w)t⸣ [d]⸢m⸣ [ḏꜣi̯] ⸢mꜣ⸣⟨ꜥ⟩ r=sn n mrw,t wꜥ jm //[10]// [mri̯]=[tn] [jm] [zẖꜣ]=[tn] [ḥr] [šw] [r] [di̯] [s(j)] [rꜣ] [n] [sn,nw]=[f] [ws] [ḥr] [šw] [gmi̯]=[tw] [jm] [r] [sšm,w] [ḥr-sꜣ] "Es gibt viele, die (es) aussprechen einem davon zuliebe/aus Liebe zu einem davon, [was euch davon gefällt und ihr auf leeren Papyrus schreibt, damit es ein Mund einem anderen weitergebe ... auf leerem Papyrus, damit man davon (etwas) zur Anleitung in späterer Zeit finde/ was davon gefunden wird (diene) zur Anleitung in späterer Zeit]. (?)" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf*

an die Lebenden: [9]
•//x+3,15// jr ḥr-sꜣ nn rdi̯(.w) nꜣy=f ꜣb(.pl) n nbw r dr,t=f rd(.du)=f m-šꜣꜥ m ḥꜣ,t n dbꜥ(.pl)=f 4 r pḥ,t n ꜣb=f "Danach nun, werde gegeben seine Nägel aus Gold an seine Hand und seine Füße, von der Spitze seiner vier Finger an, bis zum Ende seines Nagels." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+3,15
bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: NN, "[DEM.PRON.]"|"" • ꜣB, "FINGERNAGEL"|"FINGERNAIL" • JR, "[SATZEINLEITENDE FORM DER PRÄP. R]"|""
17 times • 2 times • 1 times • 1 times • (D2-Ff101-Z1-Aa18-Z1): 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 42 times • D2: 23 times • Aa18: 20 times • Aa17: 3 times • Ff101: 1 times • Z3: 1 times
TIP - Roman times: 17 times • NK: 8 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times
danach: 11 times • danach; später: 11 times • danach, später: 2 times • später: 2 times
ADVERB: 26 TIMES

ḥr-sꜣ

"[Präposition]"|english translation missing|preposition|ID:851455|EAG § 803; GEG § 178; ENG § 654
• mnq=f n=j ꜥḥꜥ m nfr ḥr-sꜣ rnp,t 110 "Möge er mir eine Lebenszeit in Vollkommenheit nach 110 Jahren vollenden." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]
• jrr.yt m wḏḥ //[6.11]// ḥr-sꜣ nn "Was gemacht wird als Einlauf danach:" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//〈Recto: 〉Medizinischer Text: [6.10]
• jr ḥm.pl-nṯr nb wꜥb.pl{.pl} nb jri̯=sn zp m ⸢rꜣ-pr⸣.pl [___] //[10]// st n(n) rdi̯.t ḫpr rd.du.pl ḥr zꜣṯ n(n) rdi̯.t smn jwꜥ.pl ḥr-sꜣ=sn ḥr-n,tj n ꜥpr ḥw,t-nṯr m wḫꜣ.pl=s "Was jeden ḥm-nṯr-Priester und jeden wꜥb-Priester betrifft, der eine (böse) Tat im Tempel verrichtet, [vernichte (o.ä.)] sie, ohne dass zugelassen wird, dass (ihre) beiden Füße den Erdboden berühren und ohne dass zugelassen wird, dass (ihre) Erben nach ihnen fortdauern (d.h. in ein Priesteramt eingesetzt werden), so dass der Tempel nicht mit ihren Sünden ausgestattet wird." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [9]
• ḥr-jr-m-ḫt //[2,4]// hrw.pl qn,w ⸢ḥr-sꜣ⸣ ⸢nn⸣ wn.jn Grg(,j) ḥr ⸢fꜣi̯⸣ jr,t(.du)=f r nw(ꜣ) "Viele Tage danach nun hob Lüge seinen Blick (wörtl.: seine Augen), um umherzuschauen" sawlit:pChester Beatty II = pBM EA 10682//Wahrheit und Lüge: [2,3]
• rꜣ-ḏd ḥr-sꜣ nn j:nḏ ḥr=tn ꜣpd.pl-n-Rꜥ,w di̯=tn ꜥnḫ n ⸢ꜥꜣn(j)swt?⸣ [wḏ]ꜣ=f //[20,25]// snb=f ꜥḏ=f m hrw pn pri̯ m p,t pri̯ m tꜣ m nw n rꜥw-nb "Spruchrezitation nach diesem: "Seid gegrüßt ihr 'Vögel des Re', möget ihr dem ⸢König?⸣ das Leben geben, (so daß) er unversehrt, gesund (und) wohlbehalten sei an diesem Tage, (beim) Herausgehen in den Himmel (und) Herauskommen aus der Erde (und) zu jeder Tageszeit!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,24]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb
COLLOC: QN.W, "ZAHLREICH; VIELE (PL.)"|"MANY; NUMEROUS" • NN, "[DEM.PRON.]"|"" • WḎḤ, "EINLAUF (MED.); EINGUSS"|""
27 times • 24 times • (D2-Ff101-Z1-Aa18-Z1): 13 times • 4 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D2-Ff101-Z1-Aa18-Z1-G43-X1): 1 times • (D2-Ff100-Z1-Aa18-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 150 times • D2: 75 times • Aa18: 48 times • Aa17: 30 times • Ff101: 14 times • Z5A: 1 times • D21: 1 times • G17: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • Ff100: 1 times
NK: 96 times • TIP - Roman times: 13 times • MK & SIP: 7 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 55 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times • unknown: 24 times • Nubia: 1 times
nach (temp.): 85 times • nachdem (Konjunktion): 10 times • hinter: 8 times • nach (lok): 4 times • wegen (kausal): 3 times • [Präposition]: 3 times • auf: 2 times • wegen: 1 times • hinter, nach [lok. u. temp.]: 1 times • nach: 1 times
PREPOSITION: 118 TIMES

ḥr-šf.yt

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859202|Dawson/Peet, JEA 19, 1933, Tf. 25 f.
• [...] //[Rto. 1]// mꜣmꜣ ḫꜣs,t nb.t jw tꜣy=st ḥr-šf,yt //[Rto. 2]// ꜥm? bjꜣ,t-n-p,t "[---] Anstarren (?) jedes Fremdlandes, wobei ihr Zweigehörntes (?) aus Eisen ist." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Rto. 1]
sawlit
COLLOC: BJꜣ-N-P.T, "EISEN"|"IRON" • ḪꜣS.T, "BERGLAND; FREMDLAND; WÜSTE"|"HILL-COUNTRY; FOREIGN LAND; DESERT" • TꜣY=, "[POSS.ARTIKEL SG.F.]"|"[POSS. ADJ., FEM. SING.]"
1 times
glyphs:M17: 2 times • F16: 2 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • N37: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • Z5: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
[Substantiv]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥr-qd

"ganz und gar; durchaus"|"entirely; altogether"|adverb|ID:108220|Wb 5, 77.6; FCD 282
• jr ḫꜣi̯=k s m-ḫt jri̯.t nn gmm=k sw sš zbj //[41,10]// ḥr,w jri̯.ḥr=k n=f tmt,w psd psi̯ ḥr-qdw "Wenn du den Mann untersuchst, nachdem dies getan wurde, (und) du findest sie (d.h. die Verstopfung) ausgebreitet und nach unten abgegangen vor, sollst du ihm ein Pulver von gänzlich gekochten psd-Schoten machen." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,9]
• jr wnn=k m z n ꜥq hꜣb.w wr n wr mt(j) ḥr-qd hꜣb=f tw "Wenn du ein Vertrauensmann bist (wörtl.: ein Mann von (freiem) Eintreten), den ein Großer zu einem (anderen) Großen schickt, (dann) sei überaus präzise, (wenn) er dich schickt." sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [7,3]
• //[1.1]// j:mj-nw ḥr-qd "Alles hierher!" bbawgrabinschriften:Ostwand//Bier-/Ölabfüllung: [1.1]

• *hꜣi̯=f m ẖ,t r ⸢tp(r).t⸣ hrw msw,(t)=f wpi̯=k rʾ=f ḥr-qd jri̯=k ḥr,t=f "Wenn er aus dem Leib heraustritt, um am Tag seiner Geburt zu atmen, dann öffnest du seinen Mund richtig und sorgst für seinen Bedarf." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [7]*
• *ḥr hꜣb n=j wʿb Pꜣ-wnš n Mw,t r-ḏd wḏi̯ pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ⸢pꜣy⸣ ⸢=k⸣ //[vs.12]// ⸢jtj⸣ jw jri̯ n=f pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) pꜣy=f nb ẖ,t.pl nb.t nfr.t jw bw-pwy nꜣ sr.pl wꜣḥ n=f n⸢fr⸣ //[vs.13]// [nb] pꜣ kr j:ḏi̯=j ḥn n=f ꜣtp ḥmꜣ,t pš ⟨ḥr⟩-qd=f nb n ꜥ-mḥ,tj "Der Wab-Priester Pa-wenesch von der Göttin Mut schrieb mir, daß der Pharao, l.h.g. deinen Vater ausgesandt hat, nachdem ihm (zwar) der Pharao, l.h.g., sein Herr, alle guten Dinge getan hat, (allerdings) die Ser-Beamten ihm nichts Gutes gelassen haben (von) dem Boot, das ich ihm geschickt hatte, beladen mit Salz - (also) alle seine Anteile von Unterägypten." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [vs.11]*
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḎN, "DRESCHEN"|"TO THRESH" • SꜤWꜢ, "GÄREN LASSEN"|"TO CAUSE TO GO BAD (MED.)" • ḪR.Y, "DARUNTER"|""
8 times • 4 times • 1 times • 1 times
glyphs:D2: 15 times • Aa28: 15 times • D46: 15 times • Y1: 15 times • W24: 14 times • Z1: 13 times • Z2: 6 times
MK & SIP: 14 times • NK: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times
ganz und gar: 16 times • ganz und gar; durchaus: 2 times
ADVERB: 18 TIMES

ḥr-gs

"an der Seite von; neben"|"beside; in the presence of"|preposition|ID:108240|Wb 5, 193.6-7; GEG § 178
• *jwʿwḥʿ=f //[Vso 2]// 7 mḥ.pl //[Vso 3]// ḥr-r-gs jsj=k "möge sie (deinen Bereich) 7 Ellen (hoch) neben deinem Grab bewässern." sawlit: ⟨07. ⟩oOxford Queen's College 1114//Satirischer Brief pAnastasi I, 3.4-4.1: [Vso 1]*
• *//[8]// [...] [n] ˀ[wdi̯]?.y=(j) ṯw ˀ⸢ḥr⸣?-gs=k "...(und) ich werde dich [nicht] aus deiner Fassung (= neben dich) [bringen]." bbawgrabinschriften:Nordwand//Inschrift B1 ⟨Brief des Asosi⟩: [8]*
• *[jn] [ḏd] [r(m)ṯ.pl] [ʿḥʿ]=[sn] [ḥr-gs] [Ppy] [Nfr-kꜣ-Rʿw] [j]r tꜣ sk ṯw ḫʿi̯.[tj] //[N/V/E 25= 1308+51]// [m] [ḥr(,j)-jb] [p,t] "[Sollen die Menschen sagen, daß sie neben Pepi Neferkare] auf der Erde [stehen], während du [in der Mitte des Himmels] erschienen [bist]?" bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 575: [N/V/E 24 = 1308+50]*
• *jsk jri̯.n=k sk,tj ḥr{=f}-gs=f wnmi̯ mʿnḏ,t{j} ḥr-gs=f jꜣbi̯ "Dabei hast du die Nachtbarke auf seiner rechten Seite angebracht ("gemacht"), die Tagesbarke auf seiner linken." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 130: [26]*
• *ḥmsi̯.n=j ḥr-gs jm,j-wr,t //[12,15]// ꜥꜣ{.t} n(,j) p,t "Ich habe mich an die große Westseite des Himmels gesetzt." tb:pLondon BM 10793//Tb 023: [12,14]*
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: JSK, "[PARTIKEL]"|"" • R-GS-N, "NEBEN"|"" • PSŠ, "TEILEN"|"TO DIVIDE; TO SHARE"
1 times
glyphs:D2: 1 times • Aa14: 1 times
TIP - Roman times: 7 times • OK & FIP: 5 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
an der Seite von, neben: 5 times • an der Seite von; neben: 4 times • an der Seite von: 3 times • neben: 2 times • Nisbe: an der Seite befindlich: 1 times
PREPOSITION: 15 TIMES

ḥr-gs

"Unrecht"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:108250|Wb 5, 193.2-4

ḥr-gs

"auf der Seite"|english translation missing|adverb|ID:868505|CT IV, 169a

ḥr-gs.wj

"neben"|english translation missing|preposition|ID:108260|Wb 5, 194.6-9
• *[...] ḥr-gs.wj jꜣd,t=k "[wie ... ...] zu beiden Seiten deines Fangnetzes (oder: neben deinem Fangnetz)." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩// The Sporting King: [A2, 10]*
• *zni̯ ḥr-gs,wj wꜣ(,t) //[9]// r dndn tp=k (j)n jm,j.w-tp=k "Gehe neben dem Weg dahin(?) zum Abschneiden deines Kopfes durch Die vor dir!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 039: [8]*
• *zw{r}j ḥr-gs,wj mr-nḫꜣ,du "Trinke an den Ufern des ḫꜣ-Kanals!" tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [572]*
sawlit, tb
COLLOC: JM.J-TP, "VOR ETWAS BEFINDLICH; AN DER SPITZE BEFINDLICH"|"IN FRONT; FOREMOST" • MR-NḪꜢ.WJ, "ZWEIMESSERKANAL"|"" • DNDN, "ABSCHNEIDEN"|""
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
neben: 3 times
PREPOSITION: 3 TIMES

ḥr-gs.wj-n

"neben"|english translation missing|preposition|ID:862807|Ratié, Neferoubenef, Taf. XV
• *qbḥ=k ḥr ḫt n mry ḥr-gs,du-n wr-ḥkꜣ,w "Du bist erfrischt wegen des mry-Baumes zuseiten des "Zauberreichen"." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [565]*
tb

ḥr-gs.wj-n

COLLOC: MRW, "ZEDER (DES LIBANON)"|"CEDAR" • WR-ḤKꜣ.W, "DER ZAUBERREICHE"|"GREAT OF MAGIC" • QBḤ, "KÜHL SEIN; KÜHLEN; LIBIEREN; LIBATION DARBRINGEN"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
neben: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

ḥr-tp

"herrschen; beherrschen"|"to rule"|verb|ID:108270|Wb 3, 141.12-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 666

• //[13]// [ḥr-tp].n=⸢f⸣ ⸢jꜣ,t.pl⸣ Tꜣ-⸢Mḥ⸣,w "⸢es⸣ (= Nilwasser) [beherrscht]e ⸢die Stätten⸣ Unter⸢ägyptens⸣." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [13]
• [ḥr-tp].n=f jꜣ,t.pl Tꜣ-Mḥ,w "es (= Nilwasser) [beherrschte] die Stätten Unterägyptens." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [12]
• ḥr-tp.n=f jꜣ,t.pl Tꜣ-Mḥ,w "es (= Nilwasser) beherrschte die Stätten Unterägyptens." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]
• jṯi̯.n=j m ṯꜣ bwꜣ.n=j //[1.9]// m swḥ,t ḥrj.n=j tp m jnp,w "Ich habe (schon) als Küken erobert, ich war hoch angesehen (schon) im Ei, ich habe (schon) als Kronprinz regiert." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [1.8]
• j:nḏ-ḥr=ṯ Sḫm,t Bꜣs,tt ⟨ꜥjr,t?⟩-Rꜥ,w ḥnw,t nṯr.pl ṯꜣi̯ mḥ,t nb(,t) jnsi̯ ḥnw,t ḥḏ,t dšr,t wꜥ,wtj(.t) ḥr tp n jti̯=s nn ḫpr nṯr.pl ḥr-tp=s wr(,t)-ḥkꜣ //[2]// m wjꜣ-n-ḥḥ ḏsr(.t) ḫꜥ(,w) m s,t sgr mw,t n Pšks ḥm,t-nsw,t n Prhq ḫpr,w //[3]// ḥnw,t nb(,t) jz.pl Mw,t m ꜣḫ,t n.t p,t hru̯ Mr,wt tjtj(.t) ḫnnj "Sei gegrüßt, Sachmet, Bastet, Auge des Re, Gebieterin der Götter, die die Schwinge genommen hat, Herrin des roten Stoffs, Gebieterin der Weißen und Roten Krone, Einzigartige am Kopf ihres Vaters, von keinem Gott zu beherrschen ("ohne daß Götter entstehen, die sie übertreffen"), Große Zauberreiche in der Barke der Million(en), von unnahbarer Erscheinung im Ort der Stille, Mutter des Šks, Königsgemahlin des Rhq, Erscheinungsform der Gebieterin, der Herrin der Gräber, Mut im Horizont des Himmels, Zufriedene, Meret, die den Aufruhr niederschlägt!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [1]
bbawhistbiospzt, sawlit, tb
COLLOC: BWꜣ, "HOCH SEIN; ANGESEHEN SEIN"|"TO BE HIGH; TO BE ESTEEMED (OF PERSONS)" • JNP.W, "KÖNIGLICHES KIND (PRINZ, PRINZESSIN)"|"ROYAL CHILD" • WR.TJ-ḤKꜣ.W, "DIE BEIDEN ZAUBERREICHEN (URÄUSGÖTTINNEN)"|"THE TWO GREAT-OF-MAGIC (URAEUS-GODDESSES)"
1 times
glyphs:D2: 1 times • D1: 1 times • N35: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times
beherrschen: 4 times • herrschen: 2 times
VERB: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES

ḥr-tp

"auf; zugunsten von"|"upon; on behalf of"|preposition|ID:108280|Wb 5, 271.23-272.6; EAG § 808; GEG § 178; ENG § 660

• dm=j //[rt. 10,10]// rn[.pl] [=tn] [...] [___] m btꜣ,w.pl nb{t} jri̯.n [=f] m ꜥnḫ nb{t} jri̯.n=f m qn nb //[rt. 10,11]// jri̯.n ⸢=f⸣ [...] n nṯr ḫbꜣ {{n}}=f ⸢ḏd⸣d.pl nb (j)n rꜣ=f m jri̯.yt //[rt. 11,1]// nb (j)n ḏr,t=f m grg m mꜣꜥ,t ḥr-tp tꜣ mj pꜣ [...] "Ich spreche aus [eure] Namen [... ... ...] von allen schlechten Taten, die er begangen hat, von jedem Eid, die er geschworen hat, von jeder Gewalttat, die ⸢er⸣ begangen hat [... ... ...] des Gottes, damit er zerhacke alles Ge⸢sag⸣te von seinem Munde, von allem, was getan wurde von seiner Hand, in Lüge und Wahrheit auf Erden, wie der [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 10,9]
• šms=tw nṯr m sḫꜣ rn=j nfr n wn (=j) ḥr //[4]// mw=f ḥr-tp tꜣ "Möge man dem Gott im Gedenken an meinen guten Namen folgen, weil ich ihm auf der Erde ergeben war." bbawhistbiospzt:S. JE 20014//Haupttext: [3]
• //[1.1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m sbꜣ,yt m ꜥnḫ //[1.2]// mtr,w n wḏꜣ //[1.3]// tp-rd nb n ꜥqꜥq wr.pl //[1.4]// n,t-ꜥ n smḥr{srj}.pl //[1.5]// ⟨r⟩ rḫ ḥsf wšb(,t) n ḏd sw //[1.6]// r ꜥn smj n hꜣb.w sw //[1.7]// r sꜥq(ꜣ)w=f r mj,t{.pl} n ꜥnḫ //[1.8]// r swḏꜣ=f ḥr-tp tꜣ //[1.9]// r di̯.t hꜣi̯.y ḥꜣ,tj=f r kꜣrj=f //[1.10]// ꜥ⟨r⟩? jri̯ ḥm(,w)=f r ḏw,w //[1.11]// r nḥm=f m rꜣ n kꜣ~wꜣ~wj.pl //[1.12]// ꜥ⟨r⟩? smsm m rꜣ n rḫ,yt.pl "Anfang der Lehre für (?) das Leben, der Anleitung zum Wohlbefinden, aller Vorschriften für den Umgang mit den Großen (wört.: des Begegnens der Großen), der Traditionen der "Freunde" (d.h. die Vorgehensweise gegenüber den Hofleuten), ⟨um⟩ dem eine Äußerung erwidern zu können, der sie gesagt hat, um dem Bericht zu erstatten, der ihn (mit einem Auftrag) ausgesandt hat, um sich richtig auf den Weg des Lebens zu führen, um für sein (eigenes) Wohlbefinden auf Erden zu sorgen, um sein Herz zu seinem Schrein hinabsteigen zu lassen, ⟨um⟩ sich/es vom Bösen (weg)zusteuern, um sich vor dem Gerede (wörtl.: Mund) der Leute zu retten, ⟨um⟩ gehuldigt zu werden im Mund der Untertanen;" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [1.1]
• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ḫ[ḫ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḫ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]
• pr-ḫrw n=f ḥr-tp qrr,t m pr=f n(,j) ḏ,t sṯ sw jꜣwi̯(.w) nfr wr,t ḫr Wsjr //[3]// Mrrj "Das Totenopfer auf der Qereret-Opferstelle für ihn an seinem Haus der Ewigkeit, als er [sehr schön] alt ist, [durch Osiris]." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//Inschrift: [2]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • Tꜣ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|"" • NB-Rꜣ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|""
31 times • 11 times • 3 times • 1 times • 1 times • (D2-Ff101-Z1-D1-Z1): 1 times • (D2-Ff100-Z1-D1-Z1): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 78 times • D2: 54 times • D1: 52 times • Ff101: 1 times • Ff100: 1 times • Z3: 1 times
TIP - Roman times: 79 times • NK: 48 times • OK & FIP: 36 times • MK & SIP: 9 times • unknown: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 93 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 68 times • unknown: 13 times • Nubia: 4 times
auf: 123 times • zugunsten von: 26 times • über: 10 times • auf; zugunsten von: 9 times • an der Spitze von: 4 times • an (temporal): 2 times • im (Augenblick): 1 times • aufgrund: 1 times • auf, über: 1 times • zugunsten von (idiomatisch): 1 times
PREPOSITION: 178 TIMES

ḥr-tp

"angemessen ("mit Bedacht")"|english translation missing|adverb|ID:851307|Zaba, Ptahhotep, 55 (D495); Junge, Ptahhotep, 201

• ḫsf ḥr-tp "Bestrafe sofort (?)!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [15,5]

sawlit

COLLOC: ḪSF, "ABWEHREN; ABWEISEN; ENTGEGENTRETEN (VOR GERICHT); (JMDM.) ENTGEGEN GEHEN; SICH NÄHERN; ANTWORTEN; SICH UMWENDEN; STRAFEN"|""

1 times

glyphs:Z1: 2 times • D2: 1 times • D1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

angemessen ("mit Bedacht"): 1 times

ADVERB: 1 TIMES

ḥr-tp

"darauf; oben"|english translation missing|adverb|ID:855188|Pyr 1265b

• jn (j)ꜣḫ(,w) ḥr(.j) wʿr,t p,t //[51]// rḏi̯ pri̯ P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣʿ-ḫrw r p,t ḥfdi̯=f //[52]// ḥr-tp "Lichtglanz', der auf dem Gestade des Himmels ist, ist es, der veranlasst, dass Patjenfi, der Gerechtfertigte, zum Himmel emporsteigt, dass er nach oben emporklimmt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [50]

• ḥri̯.t ḥr-tp "Halte dich fern oben!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 2 = 493]

• jr ḥr-sꜣ nn ḥr-sꜣ wꜣḥ ꜣ,t=f m mrḥ,t ḥr mnḫ,t mj qj=f ḥr-tp tꜣ zꜣ //x+3,14// tm pḫd=f ḥr hn=f ḥr=f štꜣ=f mḥ m pḫr,t "Danach nun, nachdem sein Rücken belegt ist mit merchet-Salbe und dem menechet-Stoff, wie seine Gestalt auf der Erde war, hüte dich, nicht soll er sich umdrehen auf seinen Brustkorb, sein Gesicht und seinen Leib, der gefüllt ist mit Arznei." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+3,13

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit

COLLOC: ŠTꜣ.T, "LEIB"|"WOMB; BELLY" • JꜢḪ.W, "LICHTGLANZ; LEUCHTENDER"|"" • PꜢḪD, "UMGEDREHT SEIN; HERABHÄNGEN"|"TO BE TURNED UPSIDE DOWN; TO BE TURNED OVER"

1 times • 1 times

glyphs:D2: 2 times • D1: 2 times • Z1: 2 times

TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

darauf; oben: 3 times

ADVERB: 3 TIMES

ḥr-tp

"zu Beginn von"|english translation missing|preposition|ID:856892|CT V, 146b

• //[vs. 13,2]// [__] ʿp,t? mj n=j nb-wnm [...] ⸢=k⸣ [...] //[vs. 13,3]// [___] m [_]=k [ʿḫft?] wbn=k [...] pḫr=k ḥr-tp dwꜣ,yt [...] [sti̯].n=k štꜣ [...] //[vs. 13,4]// nb[j].pl=k [___]=k "[..] des Himmels (?), komm zu mir, Herr des Essens, [... ... ...], du / dein [... ... ...], in / aus deinem [..., wenn (?)] du aufgehst [... ...], du gehst umher am frühen Morgen [...], nachdem (?) du bestrahlt hast den geheimen Ort (?) [... ...], deine Feuersglut dein / dich [...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 13,2]

• j[w]=k [...] [ḥr]-⸢tp⸣ dwꜣ,yt [_]k[_] [...] [t]wrj tw j[__] [...] //[vs. 13,5]// jrr=st [...] "Du [... ... [am] Morgen [... ...] dir Respekt erweisen .[.. ... ...] sie tun / tun sie [...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 13,4]

sawmedizin

COLLOC: DWꜢ.YT, "DER MORGEN; DAS MORGEN (MORGIGER TAG)"|"(EARLY) MORNING; TOMORROW" • _, "[SUBSTANTIV ODER EIN SUBSTANTIVISCHER AUSDRUCK]"|"" • NBJ, "FLAMME"|"FLAME"

1 times

glyphs:Z1: 4 times • D1: 2 times • D2: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

zu Beginn von: 2 times

PREPOSITION: 2 TIMES

ḥr-tp-n

"an der Spitze von; auf; zugunsten von"|english translation missing|preposition|ID:856893|CT I, 39b

• wꜣḥ=k n=sn bꜣ~jrʾ~kꜣ ḥr-tp-n(.j) //[5.8]// z ⸢nb⸣ ḏ⸢d⸣=⸢w⸣ [n]=k [s]mn jb=k "Du hast ihnen "cadeaux" (Dotierungen) gewährt zugunsten eines jeden Mannes, damit sie dir sagen: "Fasse Mut (wörtl.: festige dein Herz)!" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [5.7]

sawlit

COLLOC: BRK, "GABE"|"GIFTS (SEM. LOAN WORD)" • SMN, "BLEIBEN; BLEIBEN LASSEN"|"" • WꜢḤ, "LEGEN; DAUERN; OPFERN; ZURÜCKLASSEN"|"TO LAY DOWN; TO OFFER; TO ENDURE"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

zugunsten von: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

ḥr-ḏꜣḏꜣ

"auf"|english translation missing|preposition|ID:600345|Wb 5, 531.8; EAG § 808; ENG § 661; CGG 121

• *nn z mḥ-4 pri̯ m ḏw,t z ⟨ḥr⟩-ḏ³ḏ³-n {j}ꜣ,t n gmi̯.t "Der vierte (?) Mann ist nicht gekommen aus dem Bösen eines Mannes, (sondern) aufgrund (?) des Momentums (?) des Findens (?)." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,3]*

• *šsp.n=f s(j) ḥr-ḏꜣḏꜣ=f di̯=f s(w) m wꜣḥw "(Als) er es (das Gewand) übergezogen hatte, umgab er sich (noch) mit einer Blumengirlande." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,12]*

bbawtempelbib, sawmedizin

COLLOC: WꜢḤ, "KRANZ; GIRLANDE (AUS BLUMEN, GOLD)"|"WREATH; GARLAND" • MḤ-1...N, "[ORDINALZAHL]"|"" • ḎW.T, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL; DIRT"

 1 times

glyphs:D1: 2 times • U28: 2 times • G1: 2 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times

NK: 1 times • unknown: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

auf: 1 times • über: 1 times

PREPOSITION: 2 TIMES

ḥr-ḏd

"sagend; mit den Worten"|"saying ..."|verb|ID:650039|GEG § 321

• *ꜥn.w.tw jw.pl-ḥr,j-jb z nb m-qꜣb=f [gs.pl]-pr.pl ḥr wr trj //[8,5]// tw r=j "Die Inseln-in-der-Mitte (d.h. das Zentraldelta) werden zurückgebracht (?), (indem/während) jedermann in ihrem Inneren/Umkreis (?) sowie die (am Rande liegenden) $gs-pr$-Landwirtschaftsgebiete sagen: "Du bist wahrlich größer als ich". (??)" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [8,4]*

• *nṯr.pl tꜣ pn [n]=f m //[81]// [njnj] ḥr-ḏd "[§340] Die Götter dieses Landes [begrüßten] ihn folgendermaßen:" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [80]*

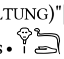
• *rꜥ-pw jmi̯ wḏ pꜣy=j nb rdi̯.t(w) ṯꜣi̯=j bꜣk,w=s //[6]// mj bꜣk,t nb.t n(,j).t pꜣy=j nb ḥr-n,tt (j)r=f tꜣy=s mw,t ḥr hꜣb n=j //[7]// ḥr-ḏd ntk rdi̯ jṯi̯.tw tꜣy=j šrj,t jw=s ꜥꜣ ḥnꜥ=k "Oder laß meinen Herrn befehlen, daß man mich ihre Arbeitsleistung übernehmen läßt, wie das einer Dienerin meines Herrn, weil nämlich ihre Mutter mir wörtlich schrieb: Du bist es, der mein Mädchen wegnehmen ließ, obwohl sie hier bei dir war." bbawbriefe:pLouvre 3230 B//Brief von Tay an Ahmose, der des Peniati: [5]*

• *[...] //[rto, 4]// ḥr-ḏd j[_] [...] //[rto, 5]// [...] [...] "...] mit den Worten: "[..." sawlit:⟨02. ⟩tDeM 1214//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [rto, 4]*

• *rḫ ḥr tjw "the wise saying: "Yes!"" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [6, 13]*

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JW.W-ḤR.W-JB, "DAS MITTELGEBIET (ZWISCHEN DEN NILARMEN DES DELTAS)"|"" • TJW, "WAHRLICH; JA"|"YES; INDEED" • NJNJ, "BEGRÜSSUNG (ALS KÖRPERHALTUNG)"|"GREETING"

 17 times •  3 times •  1 times

glyphs:D2: 21 times • Z1: 20 times • I10: 3 times • D46: 3 times

NK: 51 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 39 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times

mit den Worten: 25 times • sagend: 18 times • sagen (mit Auslassung von ḏd): 18 times

VERB: 61 TIMES

ḥry

"[Mist; Dung]"|english translation missing|root|ID:871601

ḥry.t

"Schmelzofen"|"smelting oven"|substantive•substantive_fem|ID:108400|Wb 3, 148.15; KoptHWb 383

• *//[7x,11]// [...] ⸢j:⸣jri̯ qdjw ꜥn? tꜣ ḥry,t [...] "[--- de]r geformt wurde (?) im Schmelzofen [---]" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [7x,11]*

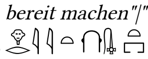
• *jw mꜣꜣ.n=j ḥmt,j{.pl} ḥr bꜣk.w=f r rꜣ n(,j) ḥr,yt=f "Ich habe (aber) den Kupferschmied bei seiner Arbeit gesehen, an der Öffnung seines (Schmelz)ofens." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [4, 7]*

• *//[1, 10]// ⟨jw⟩ mꜣꜣ.n=j ḥmt,j{.pl} m [bꜣk.w]=[f] r rꜣ n(,j) ḥr,yt=f "Ich habe (aber) den Kupferschmied bei seiner Arbeit {nicht} gesehen, an der Öffnung seines (Schmelz)ofens." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1014+1478//Die Lehre des Cheti: [1, 10]*

sawlit

COLLOC: ḤMT.J, "ERZARBEITER; KUPFERSCHMIED"|"MINER; METAL-WORKER" • BꜢK.W, "ARBEIT; ARBEITSLEISTUNG"|"TASK; LABOR" • MꜢꜢ, "SEHEN; ERBLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK"

root: ḥr, "bereit sein (etwas zu tun); bereiten; sich bereit machen"|"to be ready (to do something); to make ready"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 6 times • X1: 4 times • D2: 3 times • D21: 3 times • Aa19: 3 times • Q7: 3 times • O1: 3 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schmelzofen: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥry.t

"Dung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:108410|Wb 3, 148.19; Lesko, Dictionary II, 128; KoptHWb 359; Hoch, Sem. Words, no. 323; Müller, OLZ 97, 2002, 39 f.

ḥry.t-n-pr.t

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860226|LEM 110.6

• nꜣy=f šnw,t{.du}.pl mḥ m jt bd,t s(w,t) ꜥmꜣm,w.pl bny.pl //[11,5]// ḥr.pl-bjk,pl gmi̯~nj~nj jw~jrꜣ,y(t).pl ꜣ~⟨jrꜣ~⟩šꜣ~nꜣ.pl šꜣ,w(t).pl tjḫ.pl mjmj.pl ꜣ~dj~nꜣ,y.pl mḥ,t.pl //[11,6]// wꜣḏ.pl {nsw}⟨sw⟩.pl šwy.pl ybw~jrꜣ.pl jw~šꜣ~tj~pnꜣ.pl ḥrj(,t).w.pl-n-pr,t ꜥnb.w.pl qmꜣy.pl rdm.pl //[11,7]// jri̯.w m šꜣ(w) mstj "Seine Scheunen sind voll von Gerste und Emmer, $sw.t$-Getreide, $ꜥmꜣ$-Pflanzen, bny-Pflanzen, "Falkengesichtern" (= Kichererbsen), gnn-Früchten, Langbohnen, Linsen, Koriander, Erbsen, $mjmj$-Getreide, $ꜥdn$-Früchten, Flachs, Grünpflanzen, Binsen, Heu, jbr-Pflanzen, $jštpn$-Pflanzen, "Winterdung", Halfagras, $qmꜣ$-Binsen, Zyperngras, auf Körbe verteilt (wörtl.: als geeignet für Körbe gemacht) (?)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 10,10-11,7: Ein Landsitz für den Lehrer: [11,4]

• sw,t jm bꜥ ḥr,pl-bjwk //[8.11]// gmi̯~nj~nj jw~jrꜣ~y(,t) ꜣ~jrꜣ~šꜥ~⟨nꜣ⟩ šꜣ~wt tḫwt mj~mj ꜣ~dj~nꜣ mḥwt wꜣḏ,t //[8.12]// ⟨sw,t⟩ šwy jw~šꜣ~tj-pnw ḥrj,t-n-pr,t ꜥnbw gmy rdm,t jri̯.w //[9.1]// m-šꜣw mstj "Es gibt dort Weizen, ba-Früchte (eine Hülsenfrucht?), Kichererbsen, gnn-Bohnen(?), Langbohnen, Linsen, Koriander, Erbsen (?), Durra (?), Eßoliven (?), Flachs, Gemüse/Grünzeug, Binsen, Heu (?), $jštpn/mštpn$-Blumen (?), Dung für den Winter, Halfagras, $gmy/qmꜣy$-Schilf, Nußgras (?), produziert mit der Eignung zum Korb (oder: Körbeweise produziert)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 8.7-9.4: Ein Schreibschüler will ein Landhaus für seinen Lehrer bauen: [8.10]

sawlit

COLLOC: ḤR.W-BJK, "KICHERERBSE"|"CHICKPEA" • ꜥDN, "[EIN KÖRNERFRUCHT (WEIZEN?)]"|"[A CEREAL (WHEAT?) (SEM. LOAN WORD)]" • GNN, "[EINE HÜLSENFRUCHT (BOHNE)]"|"[AN EDIBLE PLANT (LEGUME?)]"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Pflanze]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥri̯

"(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)"|verb•verb_3-inf|ID:108340|Wb 3, 144-146.5

• jn-jw ji̯.n=k r ḥri̯ ⌜jtn⌝ r jšf šw,t "Bist du gekommen um die ⌜Sonnenscheibe⌝ fernzuhalten, um die Leere anschwellen (?) zu lassen?" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 9,11]

• šz[p]=⌜j⌝ ⌜ḫꜥ⌝,w [m] [Jnb,w-ḥḏ] [m-ḫt] ⌜ḥr⌝i̯ //Seite B [9]// ⌜bjk⌝ ⌜r⌝ ⌜p,t⌝ "⌜Ich⌝ empf⌜ing (sodann) die Krone⌝ [in Memphis, nachdem] ⌜der Falke (= Schabaka) zum Himmel ging⌝ (= starb)." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [8]

• nṯr.pl ḥrj.tjwnj r=j "(Ihr) Götter, ihr sollt fern von mir sein!" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [88]

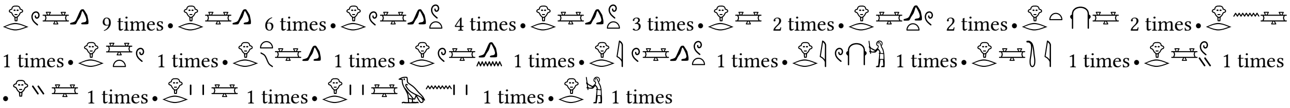
• nn ḥri̯=(j) jr=k m rn={t}⟨j⟩ n ḥr,t "Ich werde mich nicht von dir entfernen in meinem Namen 'Himmel'." bbawgraeberspzt:⟨Decke⟩//T 33: Nut-Text: [2]

• n-zp sḏr=(j) ḏbꜥ,wt ḥri̯.t r=(j) ḏr r[ḏi̯].t=(j) //[2]// m sr "Niemals schlief ich, indem das Siegel von mir fern war, seit ich als Beamter eingesetzt wurde." bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//biographische Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"



glyphs: D2: 44 times • D21: 44 times • N31: 39 times • Z7: 30 times • D54: 28 times • X1: 14 times • M17: 4 times • N35: 3 times • Aa19: 3 times • Z4A: 3 times • A24: 2 times • Z4: 2 times • V31: 1 times • Z5: 1 times • U33: 1 times • G4: 1 times

OK & FIP: 70 times • TIP - Roman times: 56 times • NK: 25 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 74 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 73 times • unknown: 9 times • Delta: 1 times

(sich) fernhalten: 69 times • fern sein: 21 times • (sich) fernhalten; entfernen: 20 times • entfernen: 17 times • sich entfernen: 12 times • jmdn./etw. entfernen: 4 times • (sich) fernhalten, fernbleiben: 2 times • (sich) entfernen: 2 times • fliegen (zum Himmel): 2 times • fern sein von (r) jmd.: 1 times • sich entfernen, entziehen: 1 times • fernhalten: 1 times • jmd. entfernen zu (r) jmd.: 1 times • sich fernhalten: 1 times • (sich) fernhalten, fern sein: 1 times • (sich) fernhalten; Abstand halten: 1 times • fern sein; sich entfernen: 1 times

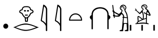
VERB: 157 TIMES • VERB_3-INF: 157 TIMES • SINGULAR: 50 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 39 TIMES • ACTIVE: 39 TIMES • MASCULINE: 38 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 34 TIMES • INFINITIVE: 31 TIMES • IMPERATIVE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES

ḥri̯

"sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread"|verb|ID:108360|Wb 3, 147.11-13; ONB 85; KoptHWb 568; vgl. FCD 176

• [p]ꜣ //[vs. 6,6]// jw[tn] ⟨ḥr⟩ ḥri̯.yt nn [...] [r-ḏd] "⌜Der⌝ Erd[boden] erschrickt, ohne [... ... sagend]:" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 6,5]

• pꜣ //[Rto. 13]// ḫ~jrꜣ~pꜣj n tꜣy=k mꜥ~jr⟨ꜣ⟩~kꜣ~bw~tj,t //[Rto. 14]// ḥri̯=f nꜣ{-n} n,tj m ḏr,t=k mḥ=f //[Rto. 15]// rꜣ=f m tꜣ n Ḫꜣrw jni̯=f={f} //[Vso. 1]// pꜣ tꜣ n Kš "Das $Ḥrp$-Schwert deines Streitwagens: Es möge (stets) diejenigen in deiner Faust erschrecken, seinen Rachen mit dem Land Syrien füllen (und) das Land Kusch herbeibringen." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Rto. 12]

• *mds.t wbd.t sbj.w ḥri̯ n sbḫ,t nb(.t) jri̯ h̠ꜣy hn(w) hrw sḏm jw.pl ""Gewalttätige, die die Frevler verkohlt, Erschreckendste aller Tore, die am Tag des Anhörens der Sünden Jauchzen und Jubel veranstaltet"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨1⟩: [11. Tor]*
• *//[x+4]// [...] ḥr [...] ḥr [...] "...] fürchten/vorbereiten [..." sawlit:oBerlin P 14371//Fragment einer Weisheitslehre: [x+4]*
• *⸢pꜣ⸣ ⸢jwtn⸣ ⸢ḥr⸣ ḥri̯.yt //[rt. 3,12]// ḥr ḏd "⸢Der Erdboden⸣ erschrickt, sagend:" sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 3,11]*
sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḤRP, "SCHWERT"|"DAGGER; SHORT SWORD (SEM. LOAN WORD)" • ḤR, "BEREIT SEIN (ETWAS ZU TUN); BEREITEN; SICH BEREIT MACHEN"|"TO BE READY (TO DO SOMETHING); TO MAKE READY" • JTN, "ERDBODEN; SCHMUTZ; STAUB"|"GROUND; EARTH; DUST"
root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥrḥr, "bewachen; hüten"|"to guard; to keep" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs: D2: 5 times • Aa19: 5 times • D21: 4 times • A24: 4 times • M17: 4 times • X1: 3 times • A1: 2 times • Z2: 2 times • Z7: 2 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 7 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 2 times
sich ängstigen: 6 times • sich ängstigen, jmdn. erschrecken: 2 times • (jmdn.) erschrecken: 2 times
VERB: 10 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥri̯

"[fern sein]"|english translation missing|root|ID:872702

ḥrw.t

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:874334|Wb 3, 148.18; DrogWb 357

• *mnš,t ḥrw,t n(,j).t ḥ(n)q,t jqr.t "Roter Ocker, $ḥrw.t$-Teil von vortrefflichem Bier." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,8]*
• *šꜣ,w šw ḥrw,t //[94,6]// n(,j).t ḥ(n)q,t "$šꜣ.w$-Exkremente, getrocknet, $ḥrw.t$-Teil des Bieres." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [94,5]*
• *psi̯ ḥr //[72,8]// ḥrw,t n.t ḥ(n)q,t "Werde mit dem $ḥrw.t$-Teil des Bieres gekocht." sawmedizin:Papyrus Ebers//71,21-72,10 = Eb 543-550: Heilmittel zum Beseitigen von $ꜣk.wt$- und $kꜣkꜣ.wt$-Blasen: [72,7]*
sawmedizin
COLLOC: ŠꜢ.W, "KOT (OFFIZINELL)"|"EXCREMENT (MED.)" • ŠWI̯, "TROCKEN"|"DRIED; DRY" • MNŠ.T, "[EIN MINERALISCHER STOFF (ROTER OCKER ?)]"|"[A MINERAL PIGMENT (RED OCHRE?)]"
root: nḥr, "gleichkommen, nicht nachstehen; gleichmachen"|"to be like; to resemble" • Ḥr.wj, "Zweigesichtiger"|"" • ḥr, "Gesicht; Ansicht; Aufmerksamkeit; Vorderseite"|"face; sight" • ḥr, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḥr, "Lenktau"|"rope (aboard ship)" • ḥr, "[eine Stoffart]"|"[a fabric]" • ḥr.j, "befindlich über; befindlich auf; oberer"|"being upon; being above; uppermost" • ḥr.j, "Oberster; Vorgesetzter"|"supervisor; chieftain" • ḥr.j, "[Teil des Kopfes]"|"" • ḥr.j, "der Obere (Totentempel mit Pyramide)"|"upper (part) (pyramid plus mortuary temple?)" • ḥr.j, "Deckel (eines Räuchergerätes)"|"" • ḥr.j, "oben Befindlicher"|"" • ḥr.jw, "[Bez. der Sterne]"|"those-who-are-above (stars)" • ḥr.jw, "[essbares Geflügel]"|"those-who-are-above (birds)" • ḥr.jt, "Oberste"|"" • ḥr.jt, "Planke (o. Ä.) des Schiffes"|"[part of a boat (gunwale?)]" • ḥr.w, "Menschen ("Gesichter")"|"people" • ḥr.w, "Oberseite"|"upper part; top" • ḥr.w, "abgesehen von; außer"|"apart from; besides" • ḥr.t, "Oberseite"|"upper side" • ḥr.t, "Grabanlage; Nekropole"|"tomb; necropolis" • ḥr.t, "Überschwemmung"|"high inundation" • ḥr.t, "Weg"|"" • ḥr.t, "Himmel"|"heaven" • ḥr.t, "Dach des Tempels"|"roof (of a temple)" • ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • ḥr.t, "Opfertisch"|"offering table" • ḥr.t, "Seil"|"" • ḥr.tj, "Himmlischer"|"Heavenly-one" • ḥr.tt, "Klumpen (von rohem Lapislazuli)"|"lump (of semi-precious stone)"
 2 times •  1 times
glyphs: D2: 3 times • D21: 3 times • G43: 3 times • X1: 3 times • Z2: 3 times • W24: 2 times • W22: 1 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[offizinell Verwendetes]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥrp

"Schwert"|"dagger; short sword (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:109060|Wb 3, 149.6; Lesko, Dictionary II, 135; Hoch, Sem. Words, no. 324

• *pḏ,t js~pꜣ~tj qn,w sk-nh⸢m⸣ ḥw~jrꜥ~pw mꜥ~jrꜥ~ḥw sfd //[17.2]// ꜥḥꜣ nfr n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Bögen, viele Köcher, $sk-nhm$-Metallwaffen, $ḥrp$-Schwerter, Speere, zf-Messer (oder: $zf.t$-Schwerter), und schöne Waffen seiner Majestät LHG;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [17.1]*
• *jw nꜣy=sn mꜥ~jr⟨ꜥ⟩~kꜣ~bw~tj //[1,4]// m bꜣ~jrꜥ~rw~[,y] jw=w mḥ m ḥꜥ,w.pl [...] n.w rꜥ-ꜥ-ḥt jw 80 n ꜥḥꜣ,w m tꜣ jspꜣ~tj tꜣ ḥmy[ꜥ,t?] pꜣ //[1,5]// mꜥ~jrꜥ~ḥ pꜣ ḥ~jrꜥ~pw tꜣ sf{d}⟨,t⟩ tꜣ qꜣw~tj,t pꜣ sk-(n)hm,w pꜣ jsbw~⸢jrꜥ⸣ n tꜣ~⟨gꜣ⟩ mḥ m r(w)dw{,t} tꜣ ꜥwn,t //[1,6]// (n) mꜥ~jrꜥ~kꜣ~⟨bw~⟩tj,t pꜣ ḥꜥ,w n rs pꜣ nw,j n Ḥtꜣ pꜣ tt ḥn~rꜥ jw nꜣy=sn ḥr.pl ḥmt //[1,7]// m zmꜣm-n-6 ṯꜣw m ṯꜣi̯ bꜣ~sꜣ~nꜣ fdtj mꜥ~sꜣ~qꜣ jw nꜣy=⸢sn⸣ rꜥ~bꜣ~šꜣ.y.pl wꜣḥ //[1,8]// r-gs=sn jw nꜣ pḏ,t [...] ⟨ṯsi̯⟩ [nꜣ]y=sn r(w)d.w{t}.pl sꜥqꜣ nꜣy=[sn] [d]bw.pl m rꜥ-ꜥ //[2,1]// jtḥ ⟨nꜣy⟩=sn mꜥ~šꜣ~y.pl m mtr,t wꜥb(.t) "Ihre Streitwagen sind aus $brr.y$-Holz und*

(wörtl.: indem sie) sind gefüllt mit [---] Kriegsgerät, d.h. (mit) 80 Pfeilen im Köcher, dem $ḥmy.t$-Teil, dem Speer (?), dem $ḥrp$-Schwert, dem Messer, dem $qt.t$-Stock (?), $sk-nhm$-Objekten, einer Peitsche aus mit Riemen versehenem (oder: mit Riemen umwundenem) $ṯg$-Holz, dem Schlagstock des Streitwagens, dem Stab der Wache (?, oder: dem "Wachmacherstab"?), dem hethitischen Speer (?), dem Zügellöser; d.h. (auch mit) ihren ehernen "Gesichtern" (?) aus 6-facher Legierung und graviert mit Meißelgravur, ... (?) und ... (?), während ihre Rüstungen an deren Seite liegen, während die Bögen gebunden, deren Sehnen straffgezogen, deren Wurfarme bespannt (?; wörtl.: im Zustand des Ziehens) und deren $mšꜣy$-Bänder(?) aus sauberem Geflecht (?) sind." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,3]
• pꜣ //[Rto. 13]// ḥ~jrʾ~pꜣj n tꜣy=k mʿ~jr⟨ʾ⟩~kꜣ~bw~tj,t //[Rto. 14]// ḥri̯=f nꜣ{-n} n,tj m ḏr,t=k mḥ=f //[Rto. 15]// rʾ=f m tꜣ n Ḫꜣrw jni̯=f={f} //[Vso. 1]// pꜣ tꜣ n Kš "Das $Ḥrp$-Schwert deines Streitwagens: Es möge (stets) diejenigen in deiner Faust erschrecken, seinen Rachen mit dem Land Syrien füllen (und) das Land Kusch herbeibringen." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Rto. 12]
sawlit
COLLOC: SK-NHM, "[SUBSTANTIV]"|"" • MRḤ, "LANZE"|"LANCE (SEM. LOAN WORD)" • JSP.T, "KÖCHER"|"QUIVER (FOR ARROWS) (SEM. LOAN WORD)"
1 times
glyphs:Z4: 2 times • F18: 1 times • Y1: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • N34: 1 times • Z2: 1 times
NK: 3 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schwert: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥrr
"vom Brüllen (des Löwen)"|"to roar"|verb•verb_2-gem|ID:109080|Wb 3, 150.5; Lesko, Dictionary II, 135

ḥrr
"[Blume]"|english translation missing|root|ID:873479

ḥrr
"[Gewürm]"|english translation missing|root|ID:873482

ḥrr.t
"Blume; Blüte"|"flower"|substantive|ID:109110|Wb 3, 149.8-18; FCD 176; Lesko, Dictionary II, 135
• jw jri̯=s ḥr⟨r⟩,t mj ssn "(üblicherweise) treibt sie Blüte(n) wie der Lotos" sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [51,16]
• jꜣ~jr,t pd~jrʾ 50 jwn~npl~jrʾ~hmꜣꜣ pd~jrʾ 60 //[14.6]// d(ꜣ)b mḥꜣ 300 d(ꜣ)b kꜣ~jrʾ~ḥw~tj 20 ḥw~rw~rw mꜣḥw gꜣy 100 bꜣ~y ṯꜣy 10 "Trauben: 50 pdr-Körbe/Säcke; Granatäpfel: 60 pdr-Körbe/Säcke; Feigen: 300 Schnüre/Stränge; Feigen: 20 Obstkörbe; Blumen und Kränze: 100 $gꜣy$-Schalen; Malz (?): 10 $ṯꜣy$-Behälter/Körbe." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [14.5]
• wnn ʿfj //[x+7,6]// qdjw ḫpr wp=f m ḥrr.pl n šꜣ.pl nb "(So) war die Biene geschaffen worden (und) begann (sofort) ihre Aufgabe an den Blüten aller Bäume." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+7,5]
• wnn ḥrr,t nb ʿnḫ.t rd ḥr jtn srd n wbn=k "Alle Blumen existieren, indem sie leben, auf der Erde wachsen und gedeihen, weil du aufgehst." bbawamarna:Westwand//Text des Hymnus: [10]
• ḥrr,t.pl nb.t wꜣḏ r-ḥft-ḥr=f "Jegliche (Art von) frischen Blumen waren vor ihm (als Opfergabe niedergelegt)" bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+21]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin
COLLOC: JRḤ, "[EIN HALBEDELSTEIN (DURCHSCHEINEND, BERGKRISTALL ?)]"|"[A TRANSLUCENT SEMI-PRECIOUS STONE]" • JSMR, "[EIN MINERAL (EISENHALTIG, AUS SYRIEN UND NUBIEN)]"|"[A MINERAL]" • PDR, "[MASS FÜR FRÜCHTE]"|"SACK (OR MEASURE) (SEM. LOAN WORD)"
root: Ḥrr.tj, "Der zur Blume gehört"|""he who belongs to the flower""
3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:E23: 10 times • Z1: 10 times • M2: 9 times • Y1: 7 times • D21: 6 times • F18: 5 times • X1: 3 times • Z3A: 3 times • Z2: 2 times • Z1A: 2 times • D51: 1 times • D2: 1 times
NK: 21 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 2 times
Blume: 17 times • Blüte: 3 times • (Baum-)Krone: 3 times • (Baum-)Krone (?): 1 times • Blume; Blüte: 1 times
SUBSTANTIVE: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥrr.t
"Gewürm"|"(small creeping and/or crawling) creatures (generic term); worm (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:109120|Wb 3, 150.2-3; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 351; Lesko, Dictionary II, 135; Wilson, Ptol. Lexikon, 670
• //[19,16]// wnm jn s n,tj{.t} ḥrwr,t.pl //[19,17]// m ẖ,t=f "Werde von dem Mann gegessen, der Würmer in seinem Bauch hat." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [19,16]
• ḥrr,t //[Rto 8]// ⸢[nb.t]⸣? (ḥr) njsj ḥr ftft "[alles] Gewürm bewegt sich hüpfend fort." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 7]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: NS, "EINSINKEN (VOM FUSS IN DEN ACKERBODEN)"|"TO SINK IN" • FTFT, "SPRINGEN; HÜPFEN; SPRIESSEN (PFLANZEN)"|"TO LEAP (MED.)" • WNM, "ESSEN"|"TO EAT"
1 times

glyphs:V28: 1 times • E23: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • I14: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Gewürm: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

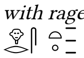
ḥrḥr

"bewachen; hüten"|"to guard; to keep"|verb•verb_4-lit|ID:109180|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2819; Lesko, Dictionary II, 135; KoptHWb 569; vgl. EDG 326 f.
• mtw=k rḫ.tw r-ḏd nꜣ ꜥꜣ.pl ⟨n⟩ n⸢ꜣ⸣ Mšwš ḥr⸢ḥr⸣ //[vs.10]// r=j m-mn,t "Und du weißt doch, dass es die Großen der Meschwesch-Leute sind, die mich täglich beaufsichtigen." bbawbriefe:pBM EA 75019+10302 (Bankes)//Brief des Pianchi (?) an Djehuti-mesu (?) über Lieferungen: [vs.9]
bbawbriefe
COLLOC: MŠWŠ, "MESCHWESCH (LIBYSCHER STAMM)"|"MESHWESH (A LIBYAN TRIBE)" • ꜥꜣ, "DER GROSSE; DER ÄLTERE; DER VORNEHME"|"GREAT ONE; ELDER; LEADER" • M-MN.T, "TÄGLICH"|"DAILY"
root: Ḥr.w, "Horus"|"Horus" • Ḥr.w, "Horus (Horusname der Königstitulatur)"|"Horus (as the first element of the king's titulary)" • Ḥr.w, "Horus (der König) (bildl., selbstständig gebraucht)"|"Horus (the king)" • Ḥr.w, "[Bezeichnung des Verstorbenen]"|"" • Ḥr.ww, "Horusgötter"|"" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus (fem. counterpart of king's title)" • Ḥr.wt, "weiblicher Horus"|"(fem.) Horus" • Ḥr.t, "Ferne"|"" • ḥꜣr.w, "Lockvogel (Köder)"|"" • ḥr.yw, "Feinde"|"" • ḥr.yt, "Schrecken"|"fear; dread" • ḥr.w, "Schrecken; Hinterhältigkeit; Respekt"|"terror; dread, respect" • ḥr.wj, "horisch ("zu Horus gehörig")"|"" • ḥr.tj, "Augen des Horus"|"eyes of Horus" • ḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen"|"to be far (from); to remove (oneself)" • ḥri̯, "sich ängstigen; (jmdn.) erschrecken"|"to dread; to instill dread" • Sḥr, "[Schutzgott des Osiris]"|"he who exorcises evil (protector of Osiris)" • Sḥrr.t, "Die sich Entfernende"|"" • sḥr, "Entfernung"|"" • sḥr, "[Geschwulst]"|"" • sḥr.t, "[Pflanze]"|"" • sḥri̯, "(sich) fernhalten; entfernen; vertreiben"|"to drive away; to exorcise (evil); to make distant"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
bewachen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥrs

"[Karneol]"|english translation missing|root|ID:873485

ḥrs.t

"Karneol"|"carnelian"|substantive|ID:109190|Wb 3, 150.9-14; FCD 176; Harris, Minerals, 120 f.
• ḏd.tw rꜣ pn ḥr swtj,t n.t ḥrs,t rḏi̯.tj r pḥ,wj //[9.3 (= alt 13.3)]// z,t "Dieser Spruch ist zu sprechen über einer Karneolperle, indem sie gegeben wurde an den After einer Frau." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.2 (= alt 13.2)]
• mtw=k ḏi̯.t jni̯.tw nꜣ smd,t n tjḥn,t j:hꜣb=⟨j⟩ n=k ḥr-r-rꜣ=w [ḥ]nꜥ nꜣ dbḥ,t //[2.3]// n ꜣs,t [...] ⟨ḥr⟩s,t "Und du sollst bitte dafür sorgen, daß man die Perlen(kette) aus Fayence bringt, weswegen ich dir geschrieben habe, sowie die erforderlichen Schmuckteile (?) aus ⟨Kar⟩neol (?)." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 1.9-2.3: Brief mit Anweisungen: [2.2]
• //[1]// snꜥꜥ ḥrs,t jn //[2]// msnšd "Das Glätten des Karneols durch die Juweliere." bbawgrabinschriften:Schleifstein-Szene//Beischrift: [1]
• //[11]// mtw=k ḏi̯.t jni̯.tw ḥrs.t ḫnm,t jwn jrḫ jsmr ḥrr,t kṯ //[12]// ḥrr,t ḫsbd qn,w.pl zp-2 r pꜣ n,tj tw=tw jm r mḥ ḏr,t n //[13]// nꜣ ḥmw,t j:m=w "Und du sollst Karneol, Jaspis mit Farbe, Bergkristall (?), Ismer-Mineral, Ketj-Blumen und viele blaufarbige Blumen dorthin bringen, wo man (der Pharao) ist, um die Hände der Handwerkerschaft damit zu füllen." bbawbriefe:pTurin 1896//Auftrag des Königs an den Vizekönig von Kusch Panehesi: [11]
• mnḏ(,t).du=kj swḥ,t.j m ḥrs,t drf[.tn] Ḥr,w m ḫsbḏ "Deine Augenhöhlen(?), sind zwei Eier aus Karneol, die Horus mit Lapislazuli konturiert hat." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [23]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SMD.T, "[PERLEN]; GLANZ; SCHMUCKSTÜCK"|"BEADS" • MS-NŠD, "[BEARBEITER KOSTBARER STEINE]"|"LAPIDARY" • NFR, "PHALLUS (EINES GOTTES)"|"PHALLUS"
root: ḥrs.tj, "karneolartig"|"" • ḥrst, "(die Augen) wutrot werden lassen; wutgerötet sein (der Augen)"|"to make red (eyes, with rage); to be red (eyes, with rage)"
 1 times
glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • S29: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 11 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 2 times
Karneol: 13 times • [ein Material (Halbedelstein?)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥrs.tj

"karneolartig"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:855858|CT I, 109a
root: ḥrs.t, "Karneol"|"carnelian" • ḥrst, "(die Augen) wutrot werden lassen; wutgerötet sein (der Augen)"|"to make red (eyes, with rage); to be red (eyes, with rage)"

ḥrst

"(die Augen) wutrot werden lassen; wutgerötet sein (der Augen)"|"to make red (eyes, with rage); to be red (eyes, with rage)"|verb•verb_4-lit|ID:109210|Wb 3, 151.1-2; Wilson, Ptol. Lexikon, 671

ḥrst

• j pꜣ mꜣj km ḥr dšr jr,t.du ḥrst //[6,1]// jm,j sp,t.du=f pꜣ smꜣ rn {f}⟨n⟩ nꜣ jꜣ:kꜣy n jtj̱=(f) jw bw ṯꜣj̱.tw dm(,t) r=w Mmrm-khb //[6,2]// rn=k "Oh du Löwe mit schwarzem Gesicht, roten Augen und karneolroten Lefzen ("was in seinen Lippen ist"), der zugunsten seines Vaters den Namen ⟨der⟩ Gegner abschneidet, ohne daß gegen sie zum Messer gegriffen wird, Mmrm-khb ist dein Name!" tb:pBerlin 3031//Tb 166 Pleyte: [5,7]

tb

COLLOC: DM.T, "MESSER; SCHWERT"|"KNIFE" • KMM, "SCHWARZ; DUNKEL"|"BLACK; DARK" • KJ.WJ, "DIE ANDEREN; VOLK, MENGE"|"OTHERS; THE MASSES"

root: ḥrs.t, "Karneol"|"carnelian" • ḥrs.tj, "karneolartig"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

(karneol)rot (von Lippen o.ä.): 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES

ḥrst-wḏꜣ.tj

"der mit wutgeröteten Augen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861929|LGG V, 465

ḥrst-wḏꜣ.tj-r-bḫn-bṯn.ww=f

"der mit wutgeröteten Augen, um seine Feinde zu zerschneiden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861928|Vgl. LGG V, 465

ḥrš

"[schwer sein]"|english translation missing|root|ID:873488

ḥrtj̱

"zu Lande reisen"|"to travel overland"|verb•verb_4-inf|ID:107720|Wb 3, 144.7; FCD 176

• //[Z.1]// tꜣš rs(,j) jrj̱.y m rnp,t-zp 8 ḥr ḥm n(,j) nswt-bj,tj Ḫꜥj̱-⸢kꜣ,w⸣-Rꜥ dj̱ ꜥnḫ ḏ,t //[Z.2]// r-nḥḥ r tm rdj̱ snj̱ sw nḥs(,j) nb m-ḫd //[Z.3]// m ḥrtj̱ m kꜣj mnmn,t nb.t n(,j).t //[Z.4]// nḥs(,j).pl wpw-ḥr nḥs(,j) jwj̱.t(j)=f(j) r jrj̱.t swn,t m Jqn //[Z.5]// m wpw,t rʾ-pw jrj̱.{t}tw ⟨(j)ḫ,t⟩ nb.t nfr(.t) ḥnꜥ=sn nn swt rdj̱.t //[Z.6]// swꜣj̱ kꜣj n(,j) nḥs(,j).pl m-ḫd ḥr Ḥḥ r-nḥḥ "Südliche Grenze, eingerichtet im Regierungsjahr 8 unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⸨Cha⸢kau⸣re⸩, beschenkt mit Leben ewiglich und immerdar, um zu verhindern, dass irgendein Nubier sie in nördlicher Richtung überquert, sei es zu Lande (lit. im Reisen zu Lande), sei es in einem $kꜣj$-Schiff, (sei es) irgendwelches Vieh der Nubier, außer dem Nubier, der kommen wird, um Handel zu treiben in Jqen oder (der kommt) in Mission, indem man jede gute ⟨Sache⟩ tut zusammen mit ihnen (d.h. sie gut behandelt), ohne freilich zuzulassen, dass ein $kꜣj$-Schiff der Nubier nordwärts Heh (=Semna) passiert, ewiglich." sawlit:Kleine Semna-Stele Sesostris' III. (Berlin ÄM 14753)//⟨Kleine Semna-Stele Sesostris' III. ⟩: [Z.1]

• //[7, 11]// ḫr-m-ḫt nꜣ n(,j) ꜥḥꜥ.w.pl mnj r mr,yt šꜣs pw //[7, 12]// jrj̱.n=f m ḥrtj snḏm.n=f m qnj,w n(,j) hbnj nbꜣ.w.pl //[7, 13]// m ssnḏm gnḫ r=f m nbw "Als diese Schiffe am Hafenufer gelandet waren, reisen war es, was er dann tat zu Lande, nachdem er es sich bequem gemacht hatte in einem Tragsessel aus Ebenholz, die Tragstangen aus $ssnḏm$-Holz, zudem mit Gold beschlagen." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 11]

• //[Fr. 1]// [...] m ḥrtj [...] "...] beim Reisen zu Lande [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [Fr. 1]

• zbj̱.n=j pḏ,t=j nḫt(.t) n,t(j.t) ḥrtj̱⟨.tj⟩ r ḫb(ꜣ) Ḏsḏs jw=j m Sꜣkꜣ r tm rdj̱ wn rq,w //[Z.30]// ḥꜣ=j "Ich habe meine starke/siegreiche Truppe, die über Land reiste, ausgeschickt, um Djesdjes (=Bahariya) zu verheeren, während ich in Saka blieb, um zu verhindern, daß ein Gegner hinter mir sein würde (d.h. in meinen Rücken schleichen könnte)." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.29]

• //[10⁝1]// [...] ⟨⟨[ʕ_?]z⟩⟩=⟨⟨(j)⟩⟩ //[10⁝2B]// šm ḥrtj̱ nm(j) ḏꜣj̱ "Ich ... den, der geht, der zu Lande reist, der fährt oder der überquert." bbawgrabinschriften:nördlicher Teil//Inschrift B: [10⁝1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: KꜢJ, "[EIN SCHIFF DER NUBIER]"|"[A NUBIAN BOAT]" • NḤS.J, "SÜDLÄNDER; NUBIER"|"SOUTHERNER; NUBIAN" • GNḪ, "BESCHLAGEN (MIT GOLD)"|"TO MOUNT"

 1 times

glyphs:D2: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

zu Lande reisen: 5 times

VERB: 5 TIMES • VERB_4-INF: 5 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥrtj̱

"[zu Lande reisen]"|english translation missing|root|ID:873491

ḥrṯ

"[eine Ente]"|"[a kind of waterfowl]"|substantive•substantive_masc|ID:109220|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2820

ḥrṯ

"[ein Brot]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856924|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 351

ḥrṯ

"[Ente]"|english translation missing|root|ID:873494

ḥrṯ

"[Brot]"|english translation missing|root|ID:873497

ḥrḏw

"Flüssigkeit; Ausfluss"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856754|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 351

root: rḏw, "Flüssigkeit; Ausfluss"|"efflux" • rḏw.t, "Flüssigkeit; Ausfluss"|""

ḥll

"[verdunkeln; eintrüben]"|english translation missing|root|ID:873431

ḥḥ

"Million"|"million"|substantive•substantive_masc|ID:109250|Wb 3, 152.14-153.24

• j r(m)ṯ.pl-nb jp.pl m //[Kol. 2]// jb=sn wnn,y.pl n.tj tp tꜣ jj.pl ḥr-sꜣ=j n ḥḥ n ḥḥ.pl m-ḫt jꜣw kḥkḥ n.[t]j [jb]=sn ꜥrq m mꜣ ꜣḫ.pl "O ihr, alle Menschen, die urteilsfähig sind (wörtl.: die in ihren Herzen verständig sind), (ihr) Wesen (wörtl.: Seienden), die auf der Erde sind, die, die nach mir in Millionen und Millionen (von Jahren) nach einem hohen Alter kommen werden, und die, die daran gewöhnt sind, Verklärungen zu sehen (wörtl.: die, deren Herz im Sehen von Verklärungen erfahren ist)," smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]

• j nṯr pw nb-ḥḥ.pl n,tj //[vs. 14,3]// [...] [___]=f ḥḥ.pl n mḥ m kk,wj [___] nb "Oh, du Gott, Herr der Millionen, der [... ... ...] sein [...], Millionen von Ellen in der Dunkelheit, (in) jeder [...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈vso. 13,2-15,10: 〉 Magischer Text: [vs. 14,2]

• smn.n=f ḥtp-nṯr //[22]// sḏfꜣ ḫꜣw=f swꜣḏ šnꜥ=f m ḥm.pl ḥm,t.pl m ms.w ḥqꜣ.pl n.w Tḥn,w //[23]// grg ḥw,t-nṯr tn jri̯.n=f n=f mꜣw mḥ.n=f sw m ḫn,ty.pl ꜥšꜣ.pl sḫm.pl=sn m ꜥ.du=sn r zšš n //[24]// ḥr=f nfr jri̯=f n=f jsw m nn m rḏi̯ n=f ꜥnḫ nb ḫr=f ḏd,t nb ḫr=f wꜣs,t nb ḫr=f snb nb ḫr=f //[25]// ꜣw,t-jb nb ḫr=f jri̯=f ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w ḥr s,t-Ḥr,w n,t ꜥnḫ.pl ꜣwi̯ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t nḥḥ "der (= Taharqa) für ihn (= Amun-Re) das Gottesopfer dauerhaft machte, indem seine Altäre versorgt wurden, seine Scheune gediehen lassen wurde mit Dienern und Dienerinnen (und) mit den Kindern der Herrscher von Tjehenu, indem dieser Tempel gegründet wurde, den er für ihn neu erbaut hatte, der ihn für ihn mit zahlreichen Sistrumspielerinnen füllte, in deren Händen ihre Sistra waren, um für sein vollkommenes Gesicht zu spielen, damit er (= Amun-Re) ihn (= Taharqa) belohne deswegen durch das Geben ihm (= Taharqa) alles Leben durch ihn (= Amun-Re), alle Dauer durch ihn, alles Wohlergehen durch ihn, alle Gesundheit durch ihn (und) alle Freude durch ihn, damit er (= Taharqa) Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiere, erschienen auf dem Thron des Horus der Lebenden, damit sein (= Taharqa) Herz sich freue gemeinsam mit seinem Ka wie Re ewiglich und ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [21]

• nṯr.pl (j)m(,j.pl)-ḫt ꜣbw s[wꜣ]ḫ=sn n=(j) ḥm=f m nswt msi̯=sn n=(j) ḥm=f mꜣw zp-2 //[17]// wḥm=f n=(j) ḥḥ.pl n(,j) ḥb.pl-sd di̯=sn n=f nḥḥ m nsw[t] ḥdb=f ḥr s,t.pl-Ḥr,w mꜣꜥ zp-2 mj mrr=j "May the gods who protect (lit. are behind) Elephantine preserve His Majesty for me as king, may they bring His Majesty to life for me all anew, so that he may repeat for me millions of Sed festivals, may they give him eternity as king, so that he may sit on the thrones of Horus, truly, truly, as I wish!" sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [16]

• j wbn,y wbn m ḥꜥꜥ //[26]// ḫnti̯{,yt} r nw=〈f〉 nb [_]ḏ,wt=f //[27]// ḫdi̯ r tr=f [r] ⸢nw⸣=f //[28]// ḏḏ ṯꜣw mm hh n rʾ=[f] wrr,t=f //[29]// m-ḫnw ꜣḫ,t pri̯ [...] //[30]// m-ḫnw{t} jꜥr,t=f ḥꜥꜥ n=f ḥḥ //[31]// jm(,j).w ꜣḫ,t "O Aufgehender, der in Jubel aufgeht, der südwärts fährt zu 〈seiner〉 Zeit ...(?), der nordwärts fährt zu seinem Zeitpunkt, [zu] seiner Zeit, der Atemluft gibt mit dem Gluthauch [seines] Mundes, dessen $wrr.t$-Krone im Horizont ist, (herausgehen) ...(?) aus seiner Uräusschlange, dem Millionen, die im Horizont sind, zujubeln!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20d: 4. Tagesstunde: [25]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: ŠS-MꜢꜤ, "ETWAS WIRKLICH TREFFLICHES"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root: Ḥḥ, "Stützender (u.a. der Himmelskuh)"|"Heh (divine being(s) who support the heavens)" • ḥḥ, "Heh (Unterabteilung einer Phyle)"|"Heh (subdivision of a phyle)" • ḥḥ, "Heh-Figur (Symbol der Zeit)"|""

16 times • 15 times • 13 times • 8 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (A73): 1 times • 1 times • 1 times • (C11E-Z2B): 1 times • (C11E-C11E-C11E): 1 times • 1 times • (C11E-Z2): 1 times • (C11B-Z2): 1 times • 1 times • (A73-A73-A73): 1 times • (C11-[[-Z1-]]): 1 times

glyphs:C11: 67 times • Z1: 42 times • Z2: 29 times • Z3A: 7 times • G7: 6 times • C11E: 5 times • A73: 4 times • F18: 4 times • N33A: 1 times • Z2A: 1 times • Z2B: 1 times • C11B: 1 times • [[: 1 times •]]: 1 times

NK: 221 times • TIP - Roman times: 81 times • MK & SIP: 33 times • OK & FIP: 12 times • unknown: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 246 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 72 times • unknown: 24 times • Nubia: 10 times • Western Asia and Europe: 1 times

Million: 342 times • Millionen: 7 times • Überschwemmungswasser: 1 times • Million (Phrasenforts. nach Parallelen): 1 times • ⸢Million⸣ (von Jahren): 1 times • ⸢Million⸣: 1 times

SUBSTANTIVE: 353 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 353 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 215 TIMES • SINGULAR: 142 TIMES • MASCULINE: 140 TIMES • PLURAL: 77 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES

ḥḥ

"Heh (Unterabteilung einer Phyle)"|"Heh (subdivision of a phyle)"|substantive•substantive_masc|ID:109260|Meeks, AL 77.2826

•//[1:7]// ⸢-(W)-⸣ 1 jm,j-nfr,t zꜣ [...] ḥḥ [ʕ_?]-⸢Kꜣkꜣj⸣ "1 (Pavian auf Untersatz dem Vertreter) der Imi-neferet-Phyle ..., (Unter)abteilung Heh, [-?-]-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 recto (18 A1)//pBM 10735 frame 15 recto (18 A1): [1:7]

•//[1:8]// ⸢-(W)-⸣ 1 ⟨⟨jm-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ [...] ⟨⟨ḥḥ⟩⟩ Mri̯-Mꜣʿ,t-Kꜣkꜣj "1 (Pavian auf Untersatz dem Vertreter) der Imi-neferet-Phyle ..., (Unter)abteilung Heh, Meri-Maat-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 15 recto (18 A1)//pBM 10735 frame 15 recto (18 A1): [1:8]

bbawarchive

COLLOC: JM.J-NFR.T, "IMI-NEFERET (PHYLE DER TOTENPRIESTER ODER ARBEITERTRUPPS)"|"IMI-NEFERET (A PHYLE OF PRIESTS, OF WORKERS)" • ZꜢ, "TRUPP; ABTEILUNG; ROTTE (VON PERSONEN)"|"" • MRI̯-MꜢʿ.T-KꜢKꜢJ, "MERI-MAAT-KAKAI"|"MERI-MAAT-KAKAI"

root: Ḥḥ, "Stützender (u.a. der Himmelskuh)"|"Heh (divine being(s) who support the heavens)" • ḥḥ, "Million"|"million" • ḥḥ, "Heh-Figur (Symbol der Zeit)"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Heh (Unterabteilung einer Phyle): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥḥ

"Heh-Figur (Symbol der Zeit)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853978|Wb 3, 153.25

• ms //[16,23]// wḏꜣ.pl n ⸢jmn,tt⸣ [...] wḏꜣ,t n mfk ḥḥ n ṯḥn,t rdi̯ r jwʿ wnm(,j) n n(j)swt "Herbeibringen der Amulette des Westens(?) [. . .]: ein Udjat-Auge von Türkis (und) ein Heh(amulett) von Fayence; (diese sind) an den rechten Oberarm des Königs (anzu)legen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,22]

bbawtempelbib

COLLOC: WḎꜢ.W, "AMULETT; SCHUTZSPRUCH"|"AMULET; PROTECTIVE SPELL" • JMN.TJ, "WESTEN"|"WEST" • MFKꜢ.T, "TÜRKIS"|"TURQUOISE"

root: Ḥḥ, "Stützender (u.a. der Himmelskuh)"|"Heh (divine being(s) who support the heavens)" • ḥḥ, "Million"|"million" • ḥḥ, "Heh (Unterabteilung einer Phyle)"|"Heh (subdivision of a phyle)"

 1 times

glyphs:C11: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Heh-Figur (Symbol der Zeit): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥḥ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856801|CT V, 273b

ḥḥ

"[Million]"|english translation missing|root|ID:872912

ḥḥ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873500

ḥḥ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873503

ḥḥ.w

"Endlosigkeit"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:877022|CT I, 111c

ḥḥ.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856803|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 354

ḥḥi̯

"gehen; betreten"|"to go; to tread"|verb•verb_3-inf|ID:109290|Wb 3, 152.5-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 673 f.

•//[2.9]// [...] [nsy] nb{.t} nsy,t nb.t ḥr-n,tt jr ns[y] [ḥ]ḥi̯ nwn [___] [___]=f "...] jeder [nsy-Krankheitsdämon] und jede nsy.t-Krankheitsdämonin, weil, was den nsy-Krankheitsdämon anlangt, der durchquert das Nun-Gewässer [...] er/seinen [...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.9]

•//[40,14]// ⟨nḏm.wj⟩ ⟨ḥḥ⟩ n=f k3p=k ""(Denn) ⟨angenehm ist (doch) die Reise (das Gehen)⟩ zu ihm (dem Lieblingsort) (und) das Weihräuchern für dich!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [40,14]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: NSY, "[KRANKHEITSDÄMON]"|"" • NSY.T, "[KRANKHEITSDÄMON]"|"" • K3P, "RÄUCHERN; BERÄUCHERN"|"TO CENSE; TO FUMIGATE"

root: ḥjḥj, "suchen"|"to seek" • sḥjḥj, "umherstreifen (?)"|"[verb]" • sḥyḥ.t, "[ein Vogel oder ein Insekt]"|"[a small bird (?) (med.)]; [an insect (?) (med.)]" • sḥḥ.t, "[ein Vogel]"|"[a bird]"

𓂻 1 times

glyphs:D54: 2 times • V28: 1 times • Z4: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

gehen; betreten: 1 times • gehen: 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_3-INF: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥz

"Lebenskraft"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857051|CT I, 129d

root: ḥz.w, "Zauberspruch"|""

ḥz

"[Lebenskraft]"|english translation missing|root|ID:873506

ḥz

"[Flasche]"|english translation missing|root|ID:873512

ḥz

"[Unterarm]"|english translation missing|root|ID:873515

ḥz.y

"Gelobter; Belobter"|"praised one"|substantive•substantive_masc|ID:109750|Wb 3, 156.5-22

• ḥz rḏ sw ḥr w3,t //[11]// [z3] [=f] jtj-nṯr j3w,tj mr(,y)=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rʾ ḥr(,j)-p Z3-pn-m-3ḫ,t ḥm-nṯr Rnn,wtt n(,j) pr-Ptḥ ḥm-nṯr-Wsjr //[12]// [...] Jnb.pl-ḥḏ ḥm-nṯr-Wsjr jty-ḥr(,j)-jb-ḥw,t-N.t ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-3s,t-m-3ḫ-bj,tj ḥm-nṯr-3ḫ-bj,tj ḥm-nṯr-Ḥr,w-3ḫ-bj,tj Wḏ3-Ḥr,w-nswt jr.n jm3ḫ(,t) ḫr //[14]// Ḥp-Wsjr 3s,t-m-3ḫ-bj,tj z3,t n(,t) jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rʾ ḥr(,j)-p ḥm-nṯr-Mḥn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w // [15]// 3ḫ-bj,tj Psmṯk-ḫw m3ʿ-ḫrw sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t) ḫrp-ḥw,t-pl wn-rʾ ḥr(,j)-p Psmṯk-ḫw sn{,t}=f //[16]// [jtj]-[nṯr] [(j)r(,j)]-[(j)ḫ(,t)] [ḫrp]-ḥw,t.pl wn-rʾ ḥr(,j)-p Hnd sn=f jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rʾ ḥr(,j)-p Psmṯk-z3-N.t mn(.w) w3ḥ(.w) nn sk ḏ,t "Der Gepriesene, der auf den Weg gebracht wurde, [sein Sohn], der Gottesvater, der Würdenträger, sein Geliebter, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Za-pen-em-achet, der Priester der Renenutet im (wörtl.: des) Tempel des Ptah, Priester des Osiris --...-- Memphis, Priester des Osiris, Herrscher inmitten des Tempels der Neith, Priester des Meheny, Priester der Isis in Chemnis, Priester von Chemnis, Priester des Horus von Chemnis, Udja-Hor-nesut, den die Würdige bei Apis-Osiris, Aset-em-ach-biti, Tochter des Gottesvaters, Verwalters des Königsvermögens, Leiters der Güter, Wenra-Priesters, Obersten von P, Priesters des Meheny, Priester des Horus von Chemnis, Psametik-chu, Gerechtfertigten, gebar, sein Bruder, der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-chu, sein Bruder, [der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter] der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Hened, sein Bruder, der Gottesvater, der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe, Psametik-sa-Neith, möge er unvergänglich und ewig bleiben und dauern. " bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [10]

• //[4]// [...] jnk wnn,t b3k jqr n(,j) [ḫ]f⌜t⌝-ḥr mr,y ḥq3=f ḥz,y=f ḫnt(,j)-[s,t] //[5]// m pr nb=f "I was indeed a servant excellent of (his) personal affairs, one beloved of his lord, his praised one, one foremost of place in the house of his lord." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [4]

• jnk //[6]// mr,⌜y⌝ ⌜n⌝ jtj=f [ḥz,y] n mw,t=f jm3ḫ,w-ḫr-nswt jm3ḫ,w-ḫr-nṯr=f-nʾ,tj n,j-mrw,t Jbj "Ich bin ein Geliebter seines Vaters und ein [Gelobter] seiner Mutter, ein Versorgter beim König, ein Versorgter bei seinem Stadtgott, der beliebte Ibi." bbawgrabinschriften:Ostwand//große Inschrift (links): [5]

• Ppy Nfr-k3-Rʿw wʿ jm=sn //[N/A/N 12= 961]// ḥz,y n(,j) k3-p,t "Pepi Neferkare ist einer von ihnen, ein Gelobter des Stiers des Himmels." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 684: [N/A/N 11 = 960]

• jw sh3.n=j jnr 700 ʿ3,t 803 //[K11]// n ḥ3,tj-ʿ [ḫrp-ns,tj] jm,j-rʾ-ḥm,w-nṯr-n-Ḏḥw,tj-nb-Ḫnm,w Jḥ3 ʿnḫ-wḏ3-snb //[K12]// ḥzy=f mry=f Jḥ3 rʿw-nb "Ich habe herabkommen lassen 700 Steine und 803 (Stücke) wertvolles Aat-Gestein für den Hatia und Leiter der beiden Throne, den Priestervorsteher des Thot, Herrn von Hermopolis, den Iha, er lebt, ist heil und gesund - (als) einer der sein Gelobter und sein Geliebter ist - (nämlich) des Iha - jeden Tag." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 09//⟨Hatnub Graffito 09⟩: [K10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: MR.Y, "GELIEBTER"|"THE BELOVED (OF)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḤR.J-PJ, "OBERSTER VON PE"|"CHIEF OF PE"

root: ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|"" • ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one" • ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|"" • ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]" • ḥzy.tj, "Günstling"|"" • ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor" • ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise" • ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite" • ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praiseworthy" • sḥzi̯, "bezaubern"|""

21 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

• 1 times • 1 times • (V28-W14-O34-M17-M17-US248Y1VARB): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W14-M17-M17-Y2v): 1 times • 1 times
glyphs:M17: 77 times • W14: 54 times • V28: 23 times • O34: 15 times • A2: 9 times • G43: 7 times • S29: 5 times • A1: 5 times • Y1: 5 times • Z3: 4 times • Z2: 3 times • Z7: 2 times • A51: 1 times • Z3A: 1 times • X1: 1 times • US248Y1VARB: 1 times • Z2A: 1 times • Y2v: 1 times
NK: 51 times • OK & FIP: 34 times • MK & SIP: 18 times • unknown: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 54 times • Upper Egypt (South of Assiut): 47 times • unknown: 6 times • Delta: 1 times
Gelobter: 102 times • Gelobter; Belobter: 5 times • (Addend.nachSchiaparelli)Gelobter: 1 times
SUBSTANTIVE: 108 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 108 TIMES • SINGULAR: 85 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 60 TIMES • MASCULINE: 51 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 27 TIMES • PLURAL: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 8 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES

ḥz.y

"Gelobter; Belobter; Glückseliger"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856479|LGG V, 474 f.
• Ḥr,w-ḥkn ḫrṳ=tw r=f jrṳ=tw mk,t=f m ḥs "Horus-hekenu' sagt man zu ihm (und) man sorgt für seinen Schutz als 'Glückseliger' (Toter)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,7]
bbawtempelbib
COLLOC: ḤR.W-ḤKN.W, "HORHEKENU"|"HORUS-WHO-PRAISES" • MKW.T, "SCHUTZ; ZAUBERSCHUTZ"|"PROTECTION" • ḪRṲ, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL"
root: ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one" • ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one" • ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|"" • ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]" • ḥzy.tj, "Günstling"|"" • ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor" • ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise" • ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite" • ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praisworthy" • sḥzi̯, "bezaubern"|""
1 times
glyphs:V28: 1 times • W14: 1 times • S29: 1 times • A7: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Glückseliger: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥz.y=f-mꜣꜥ-n-s.t-jb=f

"sein wahrhaft Gelobter in dessen innersten Herzen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:876767| Wildung, MDAIK 37, 1981, 505 f.
• //[4]// Ꜣ-n(,j)-tꜣ-r-ḏr=f ḫw-ꜥ //[5]// mr,y-nb=f //[6]// ḥz=f-mꜣꜥ-n-s,t-jb=f jrr mrr,t=f //[7]// hr,w nb Nsw-Mnṯw //[8]// jmꜣḫ,w-mꜣꜥ,w "Großer seines ganzen Landes, Schützer, Geliebter seines Herrn, sein wahrhaft Gelobter in dessen innersten Herzen, der tut das, was er jeden Tag will, Nes-Month, wahrhafter Versorgter." smaek:Rückenplatte//Rückenplatte: [4]
smaek
COLLOC: Ꜣ-N-TꜢ-R-ḎR=F, "GROSSER DES GANZEN LANDES"|"" • N.J-SW-MNṮ.W, "NI-SU-MONTH"|"NI-SU-MONTU" • JMꜢḪ.W-MꜢꜤ, "WAHRHAFT VERSORGTER"|""
1 times
glyphs:I9: 2 times • V28: 1 times • W14: 1 times • U1: 1 times • Aa11: 1 times • D36: 1 times • N35: 1 times • Q1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
sein wahrhaft Gelobter in dessen innersten Herzen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥz.y-Ꜣ-n-nb-Tꜣ.wj

"großer Gelobter des Herrn der Beiden Länder"|"greatly praised one of the lord of the Two Lands"|epitheton_title•title| ID:859605|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1696
• n kꜣ n ḫtm,tj-bjt mrr-nb=f ḥz,y-Ꜣ-n-nb-tꜣ.du Mri̯-Rꜥw [mꜣꜥ-ḫrw] "Für den Ka des Sieglers des Königs von Unterägypten, den sein Herr liebt, großer Gelobter des Herrn der Beiden Länder, Merire, [der Gerechtfertigte]." bbawamarna:linker Türpfosten//Opferformeln: [4]
bbawamarna
COLLOC: MR-RꜤW, "MER-RE"|"MER-RE" • MRR.W-NB=F, "EIN VON SEINEM HERRN GELIEBTER"|"BELOVED OF HIS LORD" • ḪTM.TJ-BJ.TJ, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT"
1 times
glyphs:M17: 2 times • N17: 2 times • W14: 1 times • O29: 1 times • N35: 1 times • V30: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
großer Gelobter des Herrn der Beiden Länder: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥz.y-n-Ꜣ-m-ꜥḥꜥ.w=f

"Gelobter dessen, der groß in seiner Zeit ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859532|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1694
• //[7]// rdi̯ jꜣ,w n pꜣ Jtn //[8]// sn tꜣ n Wꜥ-n-Rꜥw //[9]// jn ḥz,y-n-Ꜣ-m-ꜥḥꜥ(,w)=f "Lobpreis für Aton und Huldigung für Wa-en-Re durch den Gelobten dessen, der groß in seiner Zeit ist." bbawamarna:Türsturz//rechte Seite: [7]
bbawamarna

ḥz.y-n-ꜥꜣ-m-ꜥḥꜥ.w=f

COLLOC: Wꜥ-N-Rꜥw, "Einziger des Re"|"" • sn, "riechen; küssen; verehren"|"to smell; to kiss" • jꜣ.w, "Lobpreis"|"praise"

1 times

glyphs:M17: 2 times • W14: 1 times • N35: 1 times • O29: 1 times • Aa15: 1 times • P6: 1 times • D36: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • I9: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gelobter dessen, der groß in seiner Zeit ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥz.y-n-wꜥ-n-Rꜥw

"Gelobter des Wa-en-Re"|"praised one of Waenre"|epitheton_title•title|ID:859533|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1700

•//[13 (Forts.)]// n kꜣ n ḥz,y-n-Wꜥ-n-Rꜥw jm,j-rꜣ-jp,t-nzw jm,j-rꜣ-pr-⟨ḥḏ⟩ jm,j-rꜣ-Pr-n-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] [Ḥyꜣ] [mꜣꜥ-ḫrw] "Für den Ka des Gelobten des Wa-en-Re, Vorsteher der Privatgemächer des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, Hausvorsteher der großen königlichen Gemahlin Teje, Huya, der Gerechtfertigte." bbawamarna:Westwand//Postscript: [13 (Forts.)]

•//[17]// rḏi̯ jꜣ,w n pꜣ Jtn //[18]// sn tꜣ n nb-nḥḥ //[19]// jn ḥz,y-n-Wꜥ-n-Rꜥw "Lobpreis für Aton und Huldigung für den Herrn der Ewigkeit durch den Gelobten des Wa-en-Re." bbawamarna:Türsturz//linke Seite: [17]

•//[6]// ⸢n⸣ ⸢kꜣ⸣ ⸢n⸣ ḥz,y-Wꜥ-n-Rꜥw mr-n-nb=f jm,j-rꜣ-jp,t-nzw jm,j-rꜣ-[pr-ḥḏ] //[7]// jm,j-rꜣ-[pr]-n-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] Ḥyꜣ "Für den Ka des Gelobten des Wa-en-Re, Geliebten seines Herrn, Vorstehers der Privatgemächer des Königs, Vorstehers des [Schatzhauses] und [Haus]vorstehers der großen königlichen Gemahlin [Teje], Huya." bbawamarna:Ostwand//Opfergebet: [6]

• n kꜣ n ḥz,y-n-[wꜥ-n]-Rꜥw //[7-9]// ⸢jm,j-rꜣ⸣-[pr-m-pr]-m(ꜣw),t-nzw-ḥm,t-nzw-wr,t-Tjy //[10]// Ḥyꜣ "Für den Ka des Gelobten des Wa-en-Re und Hausvorstehers im Haus der Königsmutter und großen königlichen Gemahlin Teje, Huya." bbawamarna:rechter Türpfosten//unteres Feld mit Darstellung des Huya: [7]

•//[Beischrift zu Huya]// //[28]// ḥz,y-n-Wꜥ-n-Rꜥw jr,j-rd.du-n-nb-Tꜣ.du-n-s,t-nb-mr=f //[29]// jm,j-rꜣ-jp,t-nzw jm,j-rꜣ-pr-ḥḏ jm,j-rꜣ-Pr-(n)-ḥm,t-nzw-wr,t-Tjy //[30]// ꜥnḫ.tj //[31]// Ḥyꜣ mꜣꜥ-ḫrw "Der Gelobte des Wa-en-Re, Begleiter des Herrn der Beiden Länder zu jedem von ihm gewünschten Ort, Vorsteher der Privatgemächer des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, Hausvorsteher der großen königlichen Gemahlin Teje, sie lebe, Huya, der Gerechtfertigte." bbawamarna:Südwand, Ostseite//unteres Register: [28]

bbawamarna

COLLOC: jm.j-rꜣ-pr-n-ḥm.t-nswt-wr.t-Tjy, "Hausvorsteher der grossen königlichen Gemahlin Teje"|"steward of the king's great wife, Tiye" • Ḥyꜣ, "Huya"|"" • jm.j-rꜣ-jp.t-nswt, "Vorsteher der Privatgemächer des Königs"|"overseer of the royal (private) chamber"

2 times • 1 times

glyphs:M17: 8 times • N35: 6 times • W14: 4 times • N5: 4 times • Z1: 4 times • T21: 3 times

NK: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Gelobter des Wa-en-Re: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥz.y-n-Mnw-nb-Jp.w

"Gelobter des Min, des Herrn von Achmim"|"one favored by Min, lord of Akhmim"|epitheton_title•title|ID:850540|Jones, Titles OK, no. 2403

•//[1]// ḥzy-n-mnw-nb-jpw //[2]// smr-wꜥt ḥr-ḥb ḫn-ꜥnḫ "Der Gelobte des Min, des Herrn von Achmim, der Einzige Freund und Vorlesepriester Chen-anch." bbawgrabinschriften:Ostseite//Titulatur: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Ḫn-ꜥnḫ, "Chen-anch"|"Khen-ankh" • ḥr.j-ḥb.t, "Vorlesepriester"|"lector priest" • smr-wꜥ.tj, "einziger Freund (des Königs)"|"sole companion (of the king)"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gelobter des Min, des Herrn von Achmim: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥz.y-n-mw.t=f

"Gelobter seiner Mutter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854656|Jones, Titles OK, no. 2402

•//[B]// jmꜣḫ,w-ḫr-nswt mr,y-n-jtj=f ḥz,w-n-mw,t=f Ḥr,j-mr,w "Der Versorgte beim König, Geliebter seines Vaters und Gelobter seiner Mutter, Heri-meru." bbawgrabinschriften:Unterteil (Basis)//Inschriften: [B]

• [ḫpi̯]=[f] [ḥr] [wꜣ,t].pl nfr.(w)t ḫpp!.t jmꜣḫ,w(.w) ḥr=sn mr,y-(j)t(j)=f ḥz,y(-n)-mw,t=f "[Er möge wandeln auf den] schönen [Weg]en, auf denen die Würdigen wandeln, der Geliebte seines Vaters und Gelobte seiner Mutter." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//rechter Außenpfeiler: [2]

• jnk //[4]// mr,y-n-jtj=f ḥz,y-n-mw,t=f //[5]// mrr,w-sn,w=f-sn,wt=f "Ich bin ein Geliebter seines Vaters, ein Gelobter seiner Mutter, ein Geliebter seiner Brüder und seiner Schwestern." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [3]

• šzp ꜥ=f jn nṯr r s.wt wꜥb.(w)t m mr,y-(j)t(j)=f ḥz,y-(n-)mw,t=f "Seitens des Gottes sei sein Arm empfangen zu den reinen Stätten als Geliebter seines Vaters und Gelobter seiner Mutter." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [2]

• [ḫpi̯]=[f] [ḥr] [wꜣ,t].pl nfr.(w)t ḫpp!.t jmꜣḫ,w.(w) ḥr=sn mr,y-(j)t(j)=f ḥz,y(-n)-mw,t=f "[Er möge wandeln auf den] schönen [Weg]en, auf denen die Würdigen wandeln, der Geliebte seines Vaters und Gelobte seiner Mutter." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//linker Außenpfeiler: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: mr.y-jtj=f, "Geliebter seines Vaters"|"" • mrr.w-sn.w=f-sn.wt=f, "der von seinen Brüdern und Schwestern Geliebte"|"beloved of his brothers and sisters" • ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Gelobter seiner Mutter: 5 times

ḥz.y-n-mw.t=f

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥz.y-n-nb=f

"Gelobter seines Herrn"|"praised one of his lord"|epitheton_title•title|ID:859601|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1706

•//[7]// jy.n=j m nʾ,t (=j) h̲ꜣi̯(.n) (=j) m spꜣ,t (=j) jri̯.n (=j) mri̯.y rmṯ.pl ḥzz[.w] nṯr.pl jmꜣḫ,y Ḏḥw[,tj-nḫt] //[10]// ḫtm,w-bj,ty smr-wꜥ,tj ḥz,y-n-nb≡f mꜣꜥ ꜥq m ḥr-ḥꜣ[,t] [zni̯] ⸢r⸣ ḥr-pḥ[,wj] //[11]// s n wbꜣ n=f jb "Nachdem ich getan hatte, was die Menschen lieben und was die Götter loben, kam ich zu (meiner) Stadt und stieg (ich) hinab zu (meinem) Gau, (ich,) der Ehrwürdige Djehutinacht, der königliche Siegelbewahrer, der einzige Freund, der wahre Gelobter seines Herrn, der am Anfang eintritt und der zum Ende [austritt (?)], ein Mann, für den das Herz geöffnet ist." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [7]

•//[1]// ḫtm.tj-bjt smr-wꜥ.tj ḥz,y-n-nb≡f mtj-n-⸢nzw⸣ ⸢ꜥqꜣ⸣-n-bjt //[1-2]// wr-mꜣ,pl-n-⸢pꜣ⸣-Jtn-m-Pr-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn //[2]// Mri̯-Rꜥw ⸢ḏd⸣=[f] "Der Siegler des Königs von Unterägypten, Einziger Freund, Gelobter seines Herrn, Zuverlässiger des Königs von Oberägypten, Rechtschaffender des Königs von Unterägypten, Größter der Sehenden des Aton im Atontempel in Achetaton, Merire sag[t]:" bbawamarna:Ostwand//Gebet an Aton: [1]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: ḤR-ḤꜢ.T, "FRÜHERER ZUSTAND"|"" • ḤR-PḤ.WJ, "SPÄTERER ZUSTAND"|"" • MTJ-N-NSWT, "ZUVERLÄSSIGER FÜR DEN KÖNIG"|"RELIABLE FOR THE KING"

1 times • 1 times

glyphs:M17: 4 times • W14: 2 times • N35: 2 times • V30: 2 times • I9: 2 times • Z1: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Gelobter seines Herrn: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥz.y-n-nb-Tꜣ.wj

"Gelobter des Herrn der Beiden Länder"|"praised one of the lord of the Two Lands"|epitheton_title•title|ID:859684|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1710

•//[über Huya]// //[18]// ⸢ḥz,y⸣-n-nb-Tꜣ.du jm,j-rʾ-jp,t-nzw jm,j-rʾ-pr-ḥḏ jm,j-rʾ-pr-n-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] ⸢Ḥyꜣ⸣ "Der Gelobte des Herrn der Beiden Länder, Vorsteher der Privatgemächer des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, Hausvorsteher der großen königlichen Gemahlin Teje, Huya." bbawamarna:Nordwand, Ostseite//oberes Register: Erscheinungsfenster: [18]

•//[einzig benannte Person:]// //[36]// ḥz,y-n-nb-tꜣ.du jm,j-rʾ-jp,t-nzw jm,j-rʾ-pr-ḥḏ jm,j-rʾ-pr-m-pr-m(ꜥw),t-nzw-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] //[37]// Ḥyꜣ "Der Gelobte des Herrn der Beiden Länder, Vorsteher der Privatgemächer des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, Hausvorsteher im Haus der Königsmutter und großen königlichen Gemahlin [Teje], Huya." bbawamarna:Westwand//Würdenträger im Subregister: [36]

• n kꜣ n ḥz,y-n-nb-Tꜣ.du //[4-6]// ⸢wr⸣-mꜣ,w-n-pꜣ-⸢Jtn⸣-m-Pr-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn //[7]// Mri̯-Rꜥw "Für den Ka des Gelobten des Herrn der Beiden Länder und Größten der Sehenden des Aton im Atontempel von Achetaton, Merire." bbawamarna:linker Türpfosten//Lobpreis an den König: [4]

•//[Inspektion der Werkstätten durch Huya]// //[21]// dhn //[22]// ḥmw,tj(.pl) n //[23]// ⸢ḥz,y⸣-n-nb-tꜣ.du jm,j-rʾ-jp,t-nzw [jm,j-rʾ]-⸢pr-ḥḏ⸣ //[23-24]// ⸢jm,j-rʾ-pr⸣-[n]-⸢ḥm,t-nzw-wr,t-Tjy⸣ //[24-25]// Ḥyꜣ "Ernennen der Handwerker des Gelobten des Herrn der Beiden Länder, Vorstehers der Privatgemächer des Königs, [Vorstehers] des Schatzhauses und Hausvorstehers [der] großen königlichen Gemahlin Teje, Huya." bbawamarna:Nordwand, Ostseite//unteres Register: Werkstätten: [21]

•//[8]// ḫtm,tj-bjt smr-wꜥ,tj ḥz,y-n-nb-Tꜣ.du //[8-9]// wr-mꜣ,w-n-pꜣ-Jtn-m-Pr-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn //[9]// Mri̯,y-Rꜥw ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ "Der Siegler des Königs von Unterägypten, Einzifer Freund, Gelobter des Herr der Beiden Länder, der Größte der Sehenden des Aton im Atontempel von Achetaton, Merire, [der Gerechtfertigte]." bbawamarna:Südwand//Westseite: Lobpreis an König: [8]

bbawamarna

COLLOC: WR-MꜢ.W-N-PꜢ-JTN-M-PR-JTN-M-ꜢḪ.T-JTN, "GRÖSSTER DER SEHENDEN DES ATON IM ATONTEMPEL IN AMARNA"|"CHIEF OF SEERS OF THE ATEN IN THE TEMPLE OF THE ATEN IN AKHETATEN" • JM.J-Rʾ-JP.T-NSWT, "VORSTEHER DER PRIVATGEMÄCHER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF THE ROYAL (PRIVATE) CHAMBER" • JM.J-Rʾ-PR-ḤḌ, "VORSTEHER DES SCHATZHAUSES"|"OVERSEER OF THE TREASURY"

7 times • 1 times

glyphs:M17: 20 times • N17: 20 times • V30: 11 times • W14: 9 times • N35: 8 times

NK: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

Gelobter des Herrn der Beiden Länder: 12 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

ḥz.y-n-nb-Tꜣ.wj-ḥr-bjꜣ.t=f

"Gelobter des Herrn der Beiden Länder wegen seines Charakters"|"praised one of the lord of the Two Lands because of his character"|epitheton_title•title|ID:859608|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1712

•jn wꜥ-jqr mrr-nb≡f //[7]// ḥz,y-n-nb-Tꜣ.du-ḥr-⸢bjꜣ,t⸣≡f wr-mꜣ,w-n-pꜣ-Jtn-m-Pr-Jtn-m-ꜣḫ,t-Jtn Mri̯-Rꜥw [mꜣꜥ-ḫrw] "Seitens des einzigen Vortrefflichen, den sein Herr liebt, Gelobter des Herr der Beiden Länder wegen seines Charakters, der Größte der Sehenden des Aton im Atontempel von Achetaton, Merire, [der Gerechtfertigte]." bbawamarna:Südwand//Westseite: Lobpreis an König: [6]

bbawamarna

COLLOC: Wꜥ-JQR, "EINZIGER VORTREFFLICHER"|"UNIQUE AND EXCELLENT ONE" • WR-MꜢ.W-N-PꜢ-JTN-M-PR-JTN-M-ꜢḪ.T-JTN, "GRÖSSTER DER SEHENDEN DES ATON IM ATONTEMPEL IN AMARNA"|"CHIEF OF SEERS OF THE ATEN IN THE TEMPLE OF THE ATEN IN AKHETATEN" • MR-RꜥW, "MER-RE"|"MER-RE"

glyphs:M17: 3 times • N17: 2 times • W14: 1 times • N35: 1 times • V30: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • D58: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gelobter des Herrn der Beiden Länder wegen seines Charakters: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥz.y-n-nṯr-nfr

"Gelobter des vollkommenen Gottes"|"praised one of the good god"|epitheton_title•title|ID:859489|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1722

•//[6]// jt(j)-nṯr ḥz,y-n-nṯr-nfr ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw jm,j-rꜣ-ssm,t.pl-nb-n-ḥm=f zḫꜣ,w-nzw-mꜣꜥ-mrj=f Jy ḏd=f "Der Gottesvater, Gelobter des vollkommenen Gottes, Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher aller Pferde seiner Majestät, wirklicher Schreiberr des Königs, den er liebt, Eje, sagt:" bbawamarna:Ostwand//2. Hymnus an Aton: [6]

•//[vor Eje]// //[A.1]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw //[A.1-2]// jm,j-rꜣ-ssm,(t)-nb-n-ḥm=f //[A.2]// mḥ-jb-m-tꜣ-r-ḏr=f //[A.3]// ḥz,y-n-nṯr-nfr j(tj)-nṯr Jy "Der Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher aller Pferde Seiner Majestät, Vertrauter im ganzen Land, Gelobter des vollkommenen Gottes und Gottesvater Eje." bbawamarna:Westwand//unteres Register: Eje und Ti: [A.1]

•n kꜣ n ḥz,y-n-nṯr-nfr ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw zḫꜣ,w-nzw-mꜣꜥ-mrj=f jt(j)-nṯr Jy wḥm-ꜥnḫ "Für den Ka des Gelobten des vollkommenen Gottes, des Wedelträgers zur rechten Seite des Königs, des wirklichen Schreibers des Königs, den er liebt, des Gottesvaters Eje, der wieder lebt." bbawamarna:linker Türpfosten//Gebete: [3]

•n kꜣ n ḥz,y-n-[nṯr]-nfr [ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw] zḫꜣ,w-nzw-mꜣꜥ-mrj=[f] [jt(j)-nṯr] ⸢Jy⸣ wḥm-ꜥnḫ "Für den Ka des Gelobten des vollkommenen Gottes, [des Wedelträgers zur rechten Seite des Königs], des wirklichen Schreibers des Königs, den [er] liebt, [des Gottesvaters] Eje, der wieder lebt." bbawamarna:Decke//drei Gebete an Aton: [Westkolumne]

•n kꜣ n ḥz,y-n-nṯr-nfr ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw zḫꜣ,w-nzw-mꜣꜥ-mrj=f jt(j)-nṯr Jy wḥm-ꜥnḫ "Für den Ka des Gelobten des vollkommenen Gottes, des Wedelträgers zur rechten Seite des Königs, des wirklichen Schreibers des Königs, den er liebt, des Gottesvaters Eje, der wieder lebt." bbawamarna:rechter Türpfosten//Gebete: [3]

bbawamarna

COLLOC: ZḪꜢ.W-NSWT-MꜢꜤ-MR=F, "WIRKLICHER SCHREIBER DES KÖNIGS, DEN ER (SC. DER KÖNIG) LIEBT"|""•JY, "IY"|"IY"•ṮꜢ.Y-ḪW-ḤR-WNM.J-NSWT, "WEDELTRÄGER ZUR RECHTEN SEITE DES KÖNIGS"|"FAN-BEARER ON THE KING'S RIGHT"

14 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 36 times•W14: 18 times•F35: 18 times•R8: 17 times•N35: 16 times•O34: 1 times

NK: 18 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times

Gelobter des vollkommenen Gottes: 18 times

EPITHETON_TITLE: 18 TIMES•TITLE: 18 TIMES

ḥz.y-n-sn.w=f

"Gelobter seiner Brüder"|"one favoured by his siblings"|epitheton_title•title|ID:855117|Jones, Titles OK, no. 2406

ḥz.y-sḫpr.n-nb-Tꜣ.wj

"Gelobter, den der Herr der Beiden Länder geschaffen hat"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859690|Davies, Amarna I, pl. 41

•//[1]// ḫtm,tj-bjt mrr-nb=f ḥz,y-sḫpr.n-nb-Tꜣ.du //[1-2]// ⸢wr-mꜣ,pl-n-pꜣ-Jtn-m-Pr-Jtn-m-Ꜣḫ,t-Jtn⸣ //[2]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw Mrj-Rꜥw ⸢ḏd⸣=⸢f⸣ "Der Siegler des Königs von Unterägypten, Geliebter seines Herrn, Gelobter, den der Herr der Beiden Länder entstehen ließ, Größter der Sehenden des Aton im Atontempel in Achetaton, Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Merire sagt:" bbawamarna:Westwand//Gebet an Aton: [1]

bbawamarna

COLLOC: WR-MꜢ.W-N-PꜢ-JTN-M-PR-JTN-M-ꜢḪ.T-JTN, "GRÖSSTER DER SEHENDEN DES ATON IM ATONTEMPEL IN AMARNA"|"CHIEF OF SEERS OF THE ATEN IN THE TEMPLE OF THE ATEN IN AKHETATEN"•MR-RꜤW, "MER-RE"|"MER-RE"•ṮꜢ.Y-ḪW-ḤR-WNM.J-NSWT, "WEDELTRÄGER ZUR RECHTEN SEITE DES KÖNIGS"|"FAN-BEARER ON THE KING'S RIGHT"

1 times

glyphs:M17: 2 times•N17: 2 times•W14: 1 times•S29: 1 times•L1: 1 times•D21: 1 times•N35: 1 times•V30: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gelobter, den der Herr der Beiden Länder geschaffen hat: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥz.yt

"Gelobte; Belobte"|"praised one"|substantive•substantive_fem|ID:109660|Wb 3, 157.2-7

•[...] [...] [...] //[C.1]// zꜣ,t=f mrj.t=f ḥzj.yt=f ꜤZn,t-Ḥr? "Seine geliebte und gelobte Tochter, Zenet-Hor (?)." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)//〈Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)〉: [C.1]

•//[1]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-m-s,wt=s-nb,(w)t jmꜣḫ,wt-ḫr-hy=s-rꜥw-nb mr,(y)t=f rꜥw-nb ḥz,(y)t=f Ṯtt,w "Die Priesterin der Hathor an allen ihren Plätzen, die täglich Versorgte bei ihrem Ehemann, seine täglich Geliebte, seine Gelobte Tjetetu." bbawgrabinschriften:Scheintür der Tjetetu//linker Außenpfosten: [1]

•//[Fragment Louvre]// (j)r,t-pꜥ,t ꜥꜣ,t-m-ꜥḥ,t ḥz,yt n [nzw-bjt] [Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw] [zꜣ-Rꜥw] [Ꜣḫ-n-Jtn] [ꜥꜣ-m]-⸢ꜥḥꜥ(,w)⸣=f //[Fragment Brooklyn]// ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ[.t] ḏ,t [nḥḥ] "Die Fürstin, die Große im Palast, Gelobte des [Königs von Ober- und Unterägypten, Nefercheperu-Re-Wa-en-Re, Sohn des Re, Echnaton, der groß in] seiner Zeit ist, die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer [und ewig]." bbawamarna:〈Uschebti der Nofretete〉//Uschebti der Nofretete: [Fragment Louvre]

•[...] //[C.2]// zꜣ,t=f mrj.t=f ḥzj.yt=f Z(,t)-n,t-Mnṯ,w "Seine geliebte und gelobte Tochter, Zet-net-Montu." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)//〈Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)〉: [C.2]

•[...] //[C.4]// zꜣ,t=f mrj.t=f ḥzj.yt=f Jṯmw "Seine geliebte und gelobte Tochter, Itschemu." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)//〈Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)〉: [C.4]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: MR.Y, "GELIEBT"|"BELOVED"•JMꜢḪ.WT-ḪR-HJ=S-RꜤW-NB, "DIE TÄGLICH BEI IHREM EHEMANN VERSORGTE"|""•ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER"

root:ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one"•ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|""•ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|""•ḥz.tt, "[Holz zum

Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]"• ḥzy.tj, "Günstling"|""• ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor"• ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise"• ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite"• ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praiseworthy"• sḥzi̯, "bezaubern"|""

4 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 12 times • W14: 6 times • X1: 6 times • V28: 5 times • O34: 5 times

MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Gelobte: 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḥz.yt-ꜥꜣ.t-n.t-Wꜥ-n-Rꜥw

"große Gelobte des Wa-en-Re"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859486|ÄIB II, 267

•//[D.1]// ḥz,yt-ꜥꜣ,t-n-Wꜥ-n-Rꜥw ḥz,yt-n-ḥm,t-nzw-wr.t ḫkr,t-nzw Tjy "Die große Gelobte des Wa-en-Re, die Gelobte der großen königlichen Gemahlin, der Schmuck des Königs, Ti." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Seitenwand D: [D.1]

•//[A.3]// ḥz,yt-ꜥꜣ.t-n-Wꜥ-n-Rꜥw nb,t-pr Tjy "Die große Gelobte des Wa-en-Re, die Hausherrin Ti." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Deckel: [A.3]

bbawamarna

COLLOC: ḤZ.YT-N.T-ḤM.T-NZW-WR.T, "GELOBTE DER GROSSEN KÖNIGLICHEN GEMAHLIN"|""• TJY, "TEJE"|""• ḪKR.T-NSWT, "SCHMUCK DES KÖNIGS"|"ORNAMENT OF THE KING"

2 times

glyphs:M17: 4 times • X1: 4 times • N35: 4 times • W14: 2 times • O29: 2 times • N5: 2 times • Z1: 2 times • T21: 2 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

große Gelobte des Wa-en-Re: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥz.yt-ꜥꜣ.t-n.t-nb.t-Tꜣ.wj

"große Gelobte der Herrin der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859689|Davies, Amarna I, pl. 36

•//[1]// ḥz,yt-ꜥꜣ,t-n-nb,t-Tꜣ.du Tnr mꜣꜥ,t-ḫrw ḏd=s "Die große Gelobte der Herrin der Beiden Länder, Tel, die Gerechtfertigte, sagt:" bbawamarna:Westwand//Einleitung: [1]

bbawamarna

COLLOC: TNR, "TENER"|""• MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"• ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL"

glyphs:X1: 3 times • M17: 2 times • N17: 2 times • W14: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • N35: 1 times • V30: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

große Gelobte der Herrin der Beiden Länder: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥz.yt-ꜥꜣ.t-n.t-nb-Tꜣ.wj

"große Gelobte des Herrn der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859984|Zivie, Maia, 92

ḥz.yt-ꜥꜣ.t-n.t-nṯr-nfr

"große Gelobte des vollkommenen Gottes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859985|Zivie, Maia, 92

ḥz.yt-n.t-nṯr-nfr

"Gelobte des vollkommenen Gottes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859488|Troy, Queenship, 191

•//[Beischrift zur Darstellung der Ti]// //[1]// ḥz,y(t)-n-nṯr-nfr mnꜥ,t-ꜥꜣ,t-šd,t-nṯr,t //[2]// ḫkr,t-nzw //[3]// Tjy mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Gelobte des vollkommenen Gottes, die große Amme, die die Göttin aufzog, Königsschmuck Ti, die Gerechtfertigte." bbawamarna:Ostwand//Rechtfertigung und Gebet an den König: [1]

• n kꜣ n ḥz,y(t)-n-nṯr-nfr mnꜥ,t-n-ḥm,t-nzw-wr.t-Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj-ꜥnḫ.t-ḏ,t-nḥḥ Tjy mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Für den Ka der Gelobten des vollkommenen Gottes, der großen Amme der großen königlichen Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, Ti, die Gerechtfertigte." bbawamarna:linker Türpfosten//Gebete: [6]

• n kꜣ n ḥz,y(t)-n-nṯr-nfr mnꜥ,t-ꜥꜣ,t-šdi̯,t-nṯr,t ḫkr,t-nzw Tjy mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Für den Ka der Gelobten des vollkommenen Gottes, der großen Amme, die die Göttin aufzog, des Königsschmuckes Ti, die Gerechtfertigte." bbawamarna:rechter Türpfosten//Gebete: [6]

•//[vor Ti]// //[A.4]// ḥz,yt-n-nṯr-nfr //[A.4-5]// mnꜥ,t-ꜥꜣ,t-n-ḥm,t-nzw-wr,t-Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj-ꜥnḫ.(t)-ḏ,t-nḥḥ //[A.5]// ḫkr,t-nzw Tjy "Die Gelobte des vollkommenen Gottes, die große Amme der großen königlichen Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, der Königsschmuck Ti." bbawamarna:Westwand//unteres Register: Eje und Ti: [A.4]

bbawamarna

COLLOC: MNꜤ.T-Ꜣ.T-ŠD.T-NṮR.T, "GROSSE AMME, DIE DIE GÖTTIN AUFZOG"|""• TJY, "TEJE"|""• MNꜤ.T-N.T-ḤM.T-NSWT-WR.T-NFR-NFR.W-JTN-NFR.T-JY.TJ-ꜤNḪ.TJ-Ḏ.T-NḤḤ, "AMME DER GROSSEN KÖNIGLICHEN GEMAHLIN NEFER-NEFERU-ATON-NOFRETETE, DIE EWIG LEBT"|""

4 times

glyphs:M17: 8 times • W14: 4 times • N35: 4 times • R8: 4 times • F35: 4 times

NK: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Gelobte des vollkommenen Gottes: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥz.yt-n.t-ḥm.t-nzw-wr.t

"Gelobte der großen königlichen Gemahlin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859487|ÄIB II, 267

•//[Beischrtift zu seiner Frau]// //[A.1]// [nb,t]-pr ḥz,yt-n-⸢ḥm,t-nzw-wr,t⸣ //[A.2]// -(PN)- ⸢ḏd⸣=⸢s⸣ "Die Haus[herrin] und Gelobte der großen königlichen Gemahlin -PN- sagt:" bbawamarna:Westwand//Parennefer im Streitwagen: [A.1]

•//[D.1]// ḥz,yt-ꜥꜣ.t-n-Wꜥ-n-Rꜥw ḥz,yt-n-ḥm,t-nzw-wr.t ḫkr,t-nzw Tjy "Die große Gelobte des Wa-en-Re, die Gelobte der großen königlichen Gemahlin, der Schmuck des Königs, Ti." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Seitenwand D: [D.1]

•//[A.4]// ḥz,yt-n-ḥm,t-nzw-wr.t nb,t-pr Tjy "Die Gelobte der großen königlichen Gemahlin, die Hausherrin Ti." bbawamarna:Holzkasten des Eje// Deckel: [A.4]

bbawamarna

COLLOC: ḤZ.YT-ꜤꜢ.T-N.T-Wꜥ-N-Rꜥw, "GROSSE GELOBTE DES WA-EN-RE"|"" • TJY, "TEJE"|"" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE"

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 7 times • M17: 6 times • W14: 3 times • N35: 3 times • M23: 3 times • N41: 3 times • G36: 2 times • B1: 1 times • D21: 1 times
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Gelobte der großen königlichen Gemahlin: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḥz.w

"Zauberspruch"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852082|Wb 3, 160.2

root: ḥz, "Lebenskraft"|""

ḥz.w-mw

"Wasserspruch (Zauberspruch zum Schutz auf dem Wasser)"|"[water spell?]"|substantive|ID:109780|Wb 3, 160.2; FCD 177; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 356; Lesko, Dictionary II, 137

• kꜣ jry=st n=j ḥsj-mw "dann wirkte sie (die Liebe?) mir einen Wasserzauber" sawlit:〈Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): 〉oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [13]

• rḫ.w.pl-ḫ,t.pl //[x+13]// n.w mnj.w.pl ḥr šdi̯.t ḥs.w-mw //[x+14]// m ḏd r〈ꜣ〉=f pn "Die Weisen der Hirten rezitieren einen Wasser(zauber)gesang (zum Schutz vor Krokodilen) mit dem Aussprechen des betreffenden Spruchs (wörtl.: als das Sagen von diesem seinem (d.h. des Gesanges) Spruch):" sawlit:pBerlin P 3024//Die Hirtengeschichte: [x+12]

sawlit

COLLOC: RḪ-JḪ.T, "GELEHRTER"|"LEARNED MAN" • MNJ.W, "HIRT"|"HERDSMAN" • KꜢ, "SO; DANN; [NICHTENKL. PARTIKEL]; [PARTIKEL (KONJUNKTION)]"|"SO; THEN"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • W14: 1 times • O34: 1 times • G43: 1 times • P1: 1 times • N35A: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Wasserspruch (Zauberspruch zum Schutz auf dem Wasser): 1 times • [Zauberspruch zum Schutz auf dem Wasser]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥz.t

"Wasserflasche (Kultgefäß)"|"water jar; ewer (in ritual use)"|substantive•substantive_fem|ID:109330|Wb 3, 154.1

•//[7]// rnp,t 4 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw dbn 100 ḥḏ nms,t 5 m ḥr šf,t jri̯ n dbn 8 ḥḏ nms,t 1 jri̯ n dbn 15 nbw ḥz,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t //[8]// jri̯ n dbn 7 nbw nms,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t jri̯ n dbn 3 qd,t 5 ḥmt ḥr-stꜣ 1 ḥmt ḫꜣ,w 3 ḥmt ssn n ḫꜣ,w 3 ḥmt ꜥgnj 3 jri̯ n dbn 9 ḥḏw,j 3 jri̯=f di̯ ꜥnḫ 〈nb〉 ḏd 〈nb〉 wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 4 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa) gemacht hat, (nämlich) 100 Deben Gold, 5 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen aus Silber, das macht zusammen 8 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Silber, das macht 25 Deben, 1 hez-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 7 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 3 Deben 5 Kite, 1 ???-Ständer aus Bronze, 3 chau-Gefäße aus Bronze, 3 Lotusblüten von/für chau-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, das macht 9 Deben, (und) 3 Lampen, indem er (= Amun-Re ???) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben wird ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]

•//[col. x+31]// [...] [Ḥw,t]-Ḥr Nb,t-ḥw,t m S,t-Jgꜣ,j šmsi̯ rdi̯.t pr n nb=f [m] [ḥw,t-nṯr] [n(,j).t] [Stš] [m] ⸢Wns⸣ m S,t-Jgꜣ,j ḫrp n=f nbw ḥz,t 2 ḥḏ [...] ⸢ḥzmn⸣ [ḥr] ⸢ḥmt⸣ ⸢gn,w⸣ ⸢1⸣ [...] sꜣp,t 2 ḥzmn,y 2 ḥz,t 5 ꜥṯ(ꜣ)b? 1 ḥmt-jwḥ.w ⸢nms,t⸣ ⸢2⸣ [...] "[... Hat]hor, Nephthys im (Gau) $S.t-Jgꜣ$ (= 19. O-Äg. Gau); Geleiten (des Rituals) "Geben des Hauses an seinen Herrn" [im Tempel des Seth (?) in] $⸢Wns⸣$ im (Gau) $S.t-Jgꜣj$; Überweisen an ihn: (aus) Gold: 2 $ḥz.t$-Vasen; (aus) Silber: [...]; (aus) ⸢Bronze⸣ [und] ⸢Kupfer⸣: 1 $gn.w$-Ständer, [...] 2 Weihrauchständer, 2 Reinigungsgefäße, 5 $ḥz.t$-Vasen, 1 $ṯꜣb$-Gefäß / Situla (?); (aus) $jwḥ.w$-Kupfer: ⸢2 $nms.t$-Krüge⸣ [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+31]

•//[C3.6]// ḥz,t 2 //[C3.6/7]// Wḥꜥ zꜣ N,j[-ꜥṯꜣ,wj?-]Kꜣkꜣj "2 Wasserflasche (Kultgefäß) - Ni-tawi-Kakai, Sohn des Weha;" bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//1: [C3.6]

• jri̯.n [...] wḫꜣ n Ptḥ ḥz,t n rsj-jnb≡f "NN hat die Säule des Ptah hergestellt und die ḥz-Vase Dessen Südlich-seiner-Mauer." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [7]

•//[2:2]// ḥḏ ⸢ḥz,t⸣ 8 "(Aus) Silber: 8 Wasserflaschen" bbawarchive:pUnCol C verso (59 C)//pUnCol C verso (59 C): [2:2]
bbawarchive, bbawhistbiospzt, sawlit, tb
COLLOC: ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • NBW, "GOLD"|"GOLD"
𓎛𓏁𓏏𓈓 2 times • 𓏁 1 times • 𓎛𓏁𓋴𓏏𓏊 1 times • 𓏁𓏁𓏁𓏊𓏤 1 times
glyphs:W14: 7 times • X1: 4 times • V28: 3 times • N33A: 2 times • W22: 2 times • S29: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 10 times • NK: 4 times • unknown: 3 times • OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times
Wasserflasche (Kultgefäß): 19 times • Flasche, [Kultgefäß]: 3 times
SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • FEMININE: 17 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥz.t

"erhobener Unterarm; Tierschenkel"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:109350|Wb 3, 160.1; Ringling/Schmitz, GM 44, 1981, 57 f.

ḥz.t

"[Unterabteilung einer Phyle]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:109420|Meeks, AL 77.2831
•//[Taf. 68: 6.1]// ⸢tꜣ-wr⸣ //[Taf. 68: 6.2]// ḥz(,t) //[Taf. 68: 7.2]// wr-ꜥ //[Taf. 68: 8.1]// Mn-⸢ḥtp,w⸣ "Phyle Ta-wer, Abteilung Heset, (gezeichnet:) der Große der Sänfte (ein Priester) Men-hetepu." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d1 (67): [Taf. 68: 6.1]
bbawarchive
COLLOC: MN-ḤTP.W, "MEN-HETEPU"|"MEN-HETEPU" • TꜢ-WR, "TA-WER (EINE PHYLE DER TOTENPRIESTER, BACKBORD)"|"LARBOARD (A PHYLE OF FUNERARY PRIESTS)" • WR-ꜥ, "GROSSER DER SÄNFTE (EIN PRIESTER)"|"GREAT ONE OF THE CARRYING CHAIR (A PRIEST)"
root: ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one" • ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|"" • ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one" • ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]" • ḥzy.tj, "Günstling"|"" • ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor" • ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise" • ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite" • ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praisworthy" • sḥzi̯, "bezaubern"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Unterabteilung einer Phyle]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥz.t-n-ṯkr

"[eine Flasche]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_fem|ID:99880|Wb 5, 410.14

ḥz.tt

"[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]"|substantive•substantive_fem|ID:109410|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 16; Meeks, AL 78.2808; Jones, Naut. Titles, 177 (112)
root: ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one" • ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|"" • ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one" • ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|"" • ḥzy.tj, "Günstling"|"" • ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor" • ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise" • ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite" • ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praisworthy" • sḥzi̯, "bezaubern"|""

ḥz-ꜥ

"Palette des Schreibers"|"scribe's palette"|substantive•substantive_masc|ID:109450|Wb 3, 159.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 675

ḥz-nfr.t

"[Bez. der Sykomore]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:109480|Meeks, AL 78.2806; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 354

ḥzꜣ

"Schleim; Teig (o. Ä.)"|"dough; paste; mucus (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:109510|Wb 3, 160.6-16; FCD 177; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 355 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 675; MedWb 632 f.; DrogWb 364 ff.; Westendorf, Handbuch Medizin, 515, Anm. 57
•ḥnꜥ jri̯.t m gs.du n(,j) psḏ rʾ-8 zꜥm //[4,10]// [...] [ḥsꜣ] [n(,j)] [ꜥ]⸢wꜣ⸣y rʾ-8 šꜣšꜣ [...] rʾ-8 [__]wt rʾ-8 tpnn rʾ-64 //[4,11]// ḥ(n)q,t nḏm 1/16 1/64 "Und man bereite zu: aus den beiden Hälften der $psḏ$-Schoten: 1/8 (Dja), $sꜥm$-Pflanze (Wermutkraut?): [...], [gego]rener [Pflanzenschleim]: 1/8 (Dja), $šꜣšꜣ$-Frucht: [...], [...] 1/8 (Dja), [...]: 1/8 (Dja), Kreuzkümmel: 1/64 (Dja), süßes Bier: 1/16+1/64 (Oipe = 5 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [4.9]
•mrw,t.ṯ=k ꜣbḫ.tj m ḫ,t=j mj //[1,7]// [...] [__]j.pl ḥr mw mj rrm,wt [...] pḫr,wt ꜣbḫ.t n={f}⟨s⟩ qmy,t mj šb ḥsꜣ,w{.pl} ⸢ḥr⸣ //[1,8]// [...] "Die Liebe (zu) dir ist verbunden mit meinem Leib wie [---] mit Wasser, wie Mandragora (oder: ein Heilmittel), unter das Harz gemischt wurde, wie wenn Teig

vermischt wird mit [---]" sawlit:〈Liebeslied Nr. 1-19: 〉pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [1,6]
•//[2.1]// jmi̯ tꜣ mnḫ //[2.2]// sk šd,t //[2.3]// ḫnp=s //[2.4]// ḥzꜣ "Veranlasse (es) ordentlich heiss zu sein, denn so wird er, der Schedet-Teig, den Hezat-Teig erbringen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Backstube: [2.1]
•//[1]// [...] ⸢ḥsꜣ⸣ [...] "[...] Schleim/Teig [...]" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV Fragment 2: [1]
•[...] //[3.8]// ḥr ḥzꜣ ꜥw(ꜣ),yt "[(eine Droge, sie werde irgendwie verarbeitet) ... ...] mit gegorenem Pflanzenschleim." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.8]
bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ꜥWꜣ.YT, "GEGORENES, FERMENTIERTES"|"FERMENTED SUBSTANCE (MED.)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""
root: Ḥzꜣ, "Nilgott (?); Gott des Teiges (?)"|"" • ḥzꜣ.w, "[ein Gewässer am Himmel]"|"[canal in the heavens]" • ḥzy, "[ein Gewässer]"|""
42 times • 8 times • 6 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 86 times • G1: 86 times • S29: 80 times • Aa17: 77 times • N35A: 60 times • Z2: 60 times • W24: 46 times • W22: 25 times • Z7: 17 times • Aa18: 7 times • Z3: 7 times • N33: 3 times • O34: 2 times • G39: 2 times • M17: 2 times • N18: 2 times • A2: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 63 times • NK: 26 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 60 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 30 times
Schleim; Teig (o. Ä.): 47 times • Pflanzenbrei: 16 times • Schleim: 12 times • Teig (o. Ä.): 11 times • Brei: 4 times
SUBSTANTIVE: 90 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 90 TIMES • SINGULAR: 90 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 84 TIMES • MASCULINE: 84 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥzꜣ

"grimmig; wild"|"fierce"|adjective|ID:109520|Wb 3, 161.1-14; Lesko, Dictionary II, 139
•gz jrr{.t} r sḥwtm ḫft(,j) r dr ḫr,wy ji̯.y r z m ḥsꜣ ḥr "Salbmittel, das gemacht wird zur Vernichtung eines Gegners und zum Beseitigen eines Feindes, der mit wildem Gesicht gegen einen Mann gekommen ist:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [8.8]
•pꜣ mꜣj ḥs(ꜣ) ḫꜣꜥ=f m {r}〈n〉šny=f "Der wilde Löwe, er hat von seinem Fauchen abgelassen;" sawlit:〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.2]
•[ꜥ_?]r m jb n ḫꜣs,tj.wpl [mj] mꜣ[ꜥj?] [ḥ]sꜣ m jn,t jꜣ[ꜥ_?] "[§19] [ꜥ_?] im Herzen der Ausländer wie ein [wil]der Lö[we] im Tal des Klein[viehs];" bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 2,10]
•bꜣ{.pl} ḥzꜣ ḥr m-ḫnw psḏ,t sfj pri̯ m ḥzꜣ ḥr ḥꜣp ḏ,t=f r nkj //[9]// tꜣr jm ḏr gmi̯=tw rn=ꜥw? "Grimmig blickender ("mit grimmigem Gesicht") Ba im Innern der Neunheit, Knabe, der als grimmig Blickender herausgeht, der seine Gestalt vor dem Strafenden und dem "Widerling" dort versteckt, als man ihren Namen ermittelte!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [8]
•mꜣjw ⸢ḥ⸣s{wt}(ꜣ) ḫꜣꜥ.n=f nšnj "Der wilde Löwe, er hat das Fauchen aufgegeben;" sawlit:〈12. 〉pGuimet 16959 = pLouvre E 30144〈 (G)〉//Die Lehre des Ani (Version G): [5.4]
bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MꜣJ, "LÖWE"|"LION" • NJK, "DER STRAFENDE"|"PUNISHER" • Tꜣ-Rꜣ, "HEISSMAUL"|""
root: ḥzꜣ, "wild sein; grimmig sein"|""
1 times • 1 times
glyphs:V28: 2 times • S29: 2 times • Aa18: 1 times • D6: 1 times • Aa17: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • D54: 1 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
wild: 8 times • grimmig, wild: 5 times • grimmig; wild: 3 times • grimmig: 1 times
ADJECTIVE: 17 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

ḥzꜣ

"herum sein (um etwas)"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:109530|Wb 3, 161.11; Lesko Dictionary II, 140

ḥzꜣ

"wild sein; grimmig sein"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:852665|Wb 3, 161.1-10
•jw=f (ḥr) pry r-bw~n~rꜣ jw ḥr=f ḥsꜣ.w mj ꜣb,y-šmꜥ{.t} jw tꜣy=f ḥsq(,t) m ḏr,t=f //[9,9]// n 16 n dbn "Dann kam er (aus dem Wasser) heraus, sein Gesicht grimmig wie (das) ein(es) Leopard(en), während sein Messer von 16 Deben Gewicht in seiner Hand war." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [9,8]
•mꜣj [ḥzꜣ] [ḥqꜣ] ⸢smꜣ⸣.[n]=[f] [sn] [ḥr] [wḏ,t] [jt(j)]=[f] [pꜣ] [Jtn] //[11]// ⸢m⸣ qn,t ⸢nḫt,t⸣ "[Der wilde] Löwe, [der Herrscher], tötete [sie auf Befehl seines Vaters Aton] in Tapferkeit und Stärke." bbawamarna:〈Stele Echnatons〉//Stele Echnatons: [10]
•//[26,7]// mḥ.t-2 sw mj Stš pꜣ nšny pꜣ n,tj n jwi̯ jw ḥr=f ḥs(ꜣ) jr.du,t=f jnḥ n grg jw jri̯ //[26,8]// qn 〈wr〉 m-wḥm mj{jm} jri̯=f sw ḥr-ḥꜣ,t m ḏꜣi̯ ḥr jtr,w "Zweite (Strophe): Er ist wie Seth, der Wütende, der kommt, indem sein Gesicht grimmig ist (und) seine Augen von Falschheit umgeben sind, um wiederum (so) 〈großes〉 Leid anzurichten, wie er es vordem beim Kreuzen auf dem Flusse angerichtet hatte." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [26,7]
•jn-jw nfr pꜣy=k ḫdb nꜣy=k bꜣk.pl jw ḥr=k ḥsꜣ.y j:m=sn n nꜥ=k "[§314] Ist es etwa gut, deine Diener (= die hethitische Armee) zu töten, [§315] wenn dein Gesicht gegen sie grimmig ist und kein Milde existiert?" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [75]
•ḥr=f ḥs(ꜣ) "Sein Gesicht ist grimmig." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [13.5]
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • NŠN, "DER WÜTENDE (SETH, MONTH)"|"RAGING ONE (SETH; MONTU)" • BꜣK, "DIENER; UNTERGEBENER"|"SERVANT; UNDERLING"

root: ḥzꜣ, "grimmig; wild"|"fierce"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 3 times • S29: 3 times • W14: 2 times • D6: 2 times • Aa18: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times
NK: 13 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times
grimmig sein: 11 times • wild sein; grimmig sein: 4 times • wild sein: 2 times
VERB: 17 TIMES • VERB_3-LIT: 17 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

ḥzꜣ

"[Schleim; Teig]"|english translation missing|root|ID:873518

ḥzꜣ

"[wild sein]"|english translation missing|root|ID:873521

ḥzꜣ.w

"[ein Gewässer am Himmel]"|"[canal in the heavens]"|substantive•substantive_masc|ID:109590|Wb 3, 160.4
• ⟨w⟩n n=j ḥzꜣ wr r(m)n⸗f dnḥ //[12]// Ḥtp ḥtp jm(.j) ḫ,t=f "Das $ḥzꜣ$(-Gewässer ?) des Großen öffnet sich/ist geöffnet für mich, wenn er den Flügel des Opfergottes trägt, der den in seinem Leib zufriedenstellt. (?)" bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 10: CT 625: [11]
• pr⸗f r=f jr p,t ḏꜣ⸗f bjꜣ n ꜥnḫ wꜣs //[P/C med/E 73= 306]// ⸢n⸣mj=f ḥzꜣ,w ssn znb,t.pl Šw "Möge er also zum Himmel emporsteigen, das Himmelsgewässer durchziehen um Leben und Wohlergehen willen und das $ḥzꜣ.w$-Gewässer durchfahren, (als) einer, der die Mauern des Schu einreißt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 509: [P/C med/E 72 = 305]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤTP, "OPFER"|"" • SSN, "EINREISSEN; ZERSTÖREN"|"TO DEMOLISH" • ZNB.T, "MAUER; WALL"|"RAMPART"
root: Ḥzꜣ, "Nilgott (?); Gott des Teiges (?)"|"" • ḥzꜣ, "Schleim; Teig (o. Ä.)"|"dough; paste; mucus (med.)" • ḥzy, "[ein Gewässer]"|""
1 times
glyphs:V28: 1 times • G39: 1 times
OK & FIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times
[ein Gewässer am Himmel]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥzꜣ-ḥr

"Wildgesicht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862312|LGG V, 479

ḥzꜣ-ḥr-m-ḫꜣk.w-jb

"Wildgesicht unter den Feinden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862311|LGG V, 479

ḥzꜣ-ḥr-m-sk.yt

"Wildgesicht auf dem Schlachtfeld"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862310|LGG V, 480; Budde/Kurth, in: Edfu: Studien zu Vokabular, 20

ḥzꜣꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857052|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 356

ḥzꜣꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873524

ḥzy

"[ein Gewässer]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:109650|Wb 3, 160.3
root: Ḥzꜣ, "Nilgott (?); Gott des Teiges (?)"|"" • ḥzꜣ, "Schleim; Teig (o. Ä.)"|"dough; paste; mucus (med.)" • ḥzꜣ.w, "[ein Gewässer am Himmel]"|"[canal in the heavens]"

ḥzy.tj

"Günstling"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:109670|Wb 3, 158.15; Lesko, Dictionary II, 139

root:ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one"•ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|""•ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one"•ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|""•ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]"•ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor"•ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise"•ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite"•ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praiseworthy"•sḥzi̯, "bezaubern"|""

ḥzi̯

"loben; begünstigen"|"to praise; to favor"|verb•verb_3-inf|ID:109620|Wb 3, 154.2-155.25

•ḥz.y=f wj sjꜣ.w=f wj ḥr bjꜣ,t=j "Er lobte mich und er erkannte mich wegen meines Charakters. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

•j ꜥnḫ.w.pl tp,j.pl //7// tꜣ ḥr,j-ḫ(ꜣ)b(,t) nb zḫꜣ,w nb wꜥb nb wt(,j) nb jꜣw,t(j) nb s{rwḏ}⟨wꜣ⟩.t.j //8// ⟨=fy⟩ ḥr wḏ pn m-ḫd m-ḫnt //9// m mri̯.t=tn ḥz(z) tn nṯr.pl=tn nʾ,t.du //10// swḏ jꜣw,t.pl=tn n ẖrd.pl=tn //11// m ḏd=tn "O Lebende, die auf der Erde sind, jeder Vorlesepriester, jeder Schreiber, jeder Wab-Priester, jeder Balsamierer, jeder Würdenträger, der vorbeigehen wird an dieser Stele nordwärts (und) südwärts mit dem, dass ihr wollt, dass eure Stadtgötter euch loben (und) dass eure Ämter an eure Kinder vererbt werden mit eurem Sagen:" tuebingerstelen:Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479)//Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479): 6

•m di̯.yw //[17.5]// {hꜣ}hꜣi̯=j ḥsi̯=k r rdi̯.t ṯzi̯.y=f mj kꜣ ms{.n}⟨nḥ⟩=f "Lass nicht zu (?), dass ich herabsteige (?). Mögest du preisen/singen (??), um zu veranlassen, dass er sich erhebt wie ein Stier, wenn er sich umwendet (?)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.4]

•ḏd=s jnk nb,t bjꜣ,t //16// ḫnt(,jt) rḫ,yt jmꜣḫ(,t) ḥs(,t) n(,t) nb=j nfr,t pri̯ n,j rʾ špss(,t) n(,t) nswt //17// ḥr mꜣꜥ,t=s fqꜣ.n=f m wḏḥ,w n,j rꜥw-nb ꜥq.n=j m // 18// ḥzw(,t) pri̯.n=j mrw(,t) di̯.t.n rʾ=s jqr,w=s ḏd(.t) ḫ,t jr,t n=s jmꜣḫ(,t) //19// ḫr ḥm,t-nswt ḫnm,t ḥḏ,t rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny nb(,t)-jmꜣḫ mꜣꜥ(,t)-ḫrw ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tjt "Sie sagt: Ich bin eine Besitzerin von Charakter, (16) die Erste der Menschen, würdig und gepriesen von meinem Herrn, eine in den Aussprüchen Gute, eine Edle des Königs (17) wegen ihrer Wahrhaftigkeit, die er täglich mit Speisen beschenkt hat. Ich trat in Gunst ein, (18) ich kam in Beliebtheit heraus, eine deren Mund ihre Trefflichkeit verursachte, die etwas aussprach und es wurde für sie gemacht, eine Würdige (19) bei der großen königlichen Gemahlin, der Gekrönten, die wirkliche Königsbekannte Tny, die Herrin von Würdigkeit, die beim Großen Gott, dem Herrn des Westens, Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 15

•//[3]// jw jri̯.n=j hss.t tꜣ r-ḏr=f rḫ.wꜥ.pl.nꜥ=ꜥjꜥ //[4]// [ḫ]m.w.pl.n (=j) "Ich tat das, was das ganze Land lobte, diejenigen, die ich kannte und diejenigen, die (ich) nicht kannte," sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [3]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•JRI̯, "MACHEN"|""•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root:ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one"•ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|""•ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one"•ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|""•ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]"•ḥzy.tj, "Günstling"|""•ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise"•ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite"•ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praiseworthy"•sḥzi̯, "bezaubern"|""

20 times • 10 times • 8 times • 8 times • 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W14A-M17-M17): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28C-W14): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W14-S29-Y1v): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W14-O34-O34-X1-US248Y1VARB): 1 times • 1 times • 1 times • (V28A-W14-S29-A2): 1 times

glyphs:W14: 155 times•O34: 140 times•V28: 101 times•X1: 60 times•S29: 40 times•A2: 40 times•M17: 39 times•G43: 12 times•Z2: 10 times•N35: 10 times•Y1: 7 times•A1: 5 times•Z7: 5 times•V31: 4 times•Y2: 2 times•Z4: 2 times•U33: 2 times•M23: 2 times•Z4A: 1 times•S4: 1 times•Z3: 1 times•W14A: 1 times•V28C: 1 times•Y1v: 1 times•US248Y1VARB: 1 times•V28A: 1 times

MK & SIP: 125 times•OK & FIP: 117 times•NK: 104 times•TIP - Roman times: 27 times•unknown: 15 times

Upper Egypt (South of Assiut): 187 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 147 times•unknown: 39 times•Nubia: 13 times•Delta: 1 times•Eastern Desert: 1 times

loben: 316 times•loben; begünstigen: 43 times•begünstigen: 29 times

VERB: 388 TIMES•VERB_3-INF: 388 TIMES•SINGULAR: 176 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 142 TIMES•ACTIVE: 133 TIMES•RELATIVEFORM: 118 TIMES•FEMININE: 92 TIMES•MASCULINE: 90 TIMES•PREFIXED: 87 TIMES•PASSIVE: 62 TIMES•T-MORPHEME: 62 TIMES•PARTICIPLE: 54 TIMES•INFINITIVE: 17 TIMES•N-MORPHEME: 14 TIMES•GEMINATED: 13 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 13 TIMES•PLURAL: 11 TIMES•TW-MORPHEME: 8 TIMES•SPECIAL: 7 TIMES•COMMONGENDER: 4 TIMES•KꜢ-MORPHEME: 2 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•W-MORPHEME: 1 TIMES

ḥzi̯

"sich begeben; (jmdn.) heranbringen; entgegentreten (feindlich)"|"to turn back; to turn away (the evil-doer)"|verb•verb_3-inf|ID:109640|Wb 3, 159.4-14; FCD 177

•ḥsi̯.y Rꜥw m pr,w=f ⟨n⟩ ꜣḫ,t ḫni̯.yw m (m)sk,tt wḏi̯.yw m (m)ꜥ(n)d,t "(ihr) die Re geleiten bei dessen Aufstieg {des} ⟨zum⟩ Horizont, die mit/in der Abendbarke rudern und mit/in der Morgenbarke reisen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.3 (= alt 8.3)]

•rdi̯.n wj ḫꜣs,t n //[29]// ḫꜣs,t fḫ.n=j r Kp⟨ny⟩ ḥzi̯.n=j r Q~d~nw~m "(Nachdem) mich Fremdland an Fremdland (weiter)gegeben hatte, kam ich (auch) von Byblos ab (und) geriet nach Qatna." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [28]

•//[1]// m ḥz s m tꜣ //[2]// jr-ḥmw "'Setze es(= das Schiff) nicht an Land, Steuermann!'" bbawgrabinschriften:oberstes Register: Schiffsfahrt//1. Schiff

von links, Rede: [1]
•ꜥ.du=k m z(ꜣ)b ꜥḥꜥ=k r=k j[r] zḫn,t wr.t nb,t ḥz,w ḥr.t-jb Wnw ḥzi̯.t.n Gbb jr=s ḥnꜥ Nw,t "Deine Arme sind (die des) Schakal(s), du sollst also aufstehen an der großen Stütze, der Herrin des Gelobten, die in Hermopolis wohnt, zu der sich Geb und Nut begeben haben." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 556: [P/V/E 12 = 617]
•rꜣ-ḏd kfꜣ rf mn,t ḥr=s mdwi̯=s n Rꜥw gmi̯.n=s Rꜥw ꜥḥꜥ m ḥzi̯=s wbꜣ dd n=f mw qb ꜥ(n)ḏ ⸢ꜣḫ,w⸣-nw-p,t //[20,20]// ꜣḫ,w-nw-tꜣ wbn=k m mꜣꜥ sni̯=k ḥr snny.pl psd=k ḥr šnb,t n,t Ptḥ mj "Spruchrezitation; die Schwalbe soll nun ihr Gesicht enthüllen, (wenn) sie zu Re spricht, (nachdem) sie Re gefunden hatte, (als) er gerade dabei war, ihr entgegenzugehen (und) der Mundschenk ihm gerade kühles Wasser auftischte (gab): "Morgenröte, Lichtglanz des Himmels, Lichtglanz der Erde, (wenn) du aufgehst mit (gutem) Wind, gehst du vorbei an den Vorbeigehenden (und) scheinst auf die Brust des Ptah gleichwohl!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,19]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: QDNꜣ, "QATNA"|"QATNA" • Tꜣ-MRJ, "ÄGYPTEN"|"BELOVED-LAND (EGYPT)" • KBNJ, "BYBLOS"|"BYBLOS"
root: sḥzi̯, "begegnen"|""
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:W14: 10 times • V28: 9 times • D54: 6 times • S29: 5 times • O34: 5 times • N35: 4 times • Z4: 2 times • M17: 2 times • A2: 1 times • D36: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times
NK: 15 times • MK & SIP: 10 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 4 times • Western Asia and Europe: 1 times
sich begeben: 15 times • (jmdn.) heranbringen: 4 times • mutig sein: 3 times • entgegentreten (feindlich): 3 times • sich heranwagen: 2 times • sich begeben, geraten zu/nach: 1 times • sich begeben, geraten (zu einem Ort): 1 times • sich begeben, geraten (in/nach einem Ort): 1 times • (jmd. begrüßend) entgegengehen: 1 times • jemandem die Stirn bieten: 1 times • jmdn. heranbringen an etw.: 1 times
VERB: 33 TIMES • VERB_3-INF: 33 TIMES • INFINITIVE: 12 TIMES • ACTIVE: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 10 TIMES • N-MORPHEME: 7 TIMES • T-MORPHEME: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḥzi̯

"[loben]"|english translation missing|root|ID:873509

ḥzi̯

"[heranbringen]"|english translation missing|root|ID:873527

ḥzi̯

"[spinnen]"|english translation missing|root|ID:873557

ḥzw

"[Teil des Fischnetzes]"|"[part of a trap]"|substantive•substantive_masc|ID:109810|Meeks, AL 77.2835; 78.2807; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 354

ḥzw

"[Teil des Fischnetzes]"|english translation missing|root|ID:873530

ḥzw.t

"Gunst; Belohnung"|"favor; praise"|substantive•substantive_fem|ID:109800|Wb 3, 157.8-158.12
•rḏ.n=k n=j m jsw jr.pl m ḥz,t.pl n,t nb=j "In Gunst meines Herrn hast du mir die Belohnung davon gegeben." bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109//Haupttext: [8]
•//[Vso. 2,3]// m ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m ḥs(w,t) Jmn-Rꜥ nsw-nṯr,pl "In Leben, Heil und Gesundheit, in der Gunst des Amunrasonther!" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 2,1-2,6: Bitte um Pentawers Wohlergehen: [Vso. 2,3]
•[ꜥnḫ] [n]=[tn] [nṯr-nꜥ,tj]=[tn] [swꜣḏ] [n]=[tn] [nswt] [m] [rk]=[f] [mr(w,t)]=[tn] [m] [nꜥ,t] [ḥzw,t]=[tn] [ḫr] [nb]-tꜣ,du //[4]// mr(w),t=tn ḫr šn{wt}y,⟨t⟩=f "[Möge euer Stadtgott für euch leben, möge der König in seiner (Regierungs-)Zeit für euch gedeihen lassen, möge die Liebe zu euch in der Stadt sein, das Lob über euch beim Herrn] der Beiden Länder und die Liebe zu euch bei seinem Hofstaat," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [3]
•//[13]// jw jri̯.n n=(j) [Jzzj] [wḏ,w] zḫꜣ ḥm=f ḏs=f m ḏbꜥ.du=f r ḥz,(w)t=(j) ḥr (j)ḫ,t nb.(t) jri̯.t.n=(j) [r] [šps] r nfr r mnḫ ḫft s,t-jb n,j.t ḥm=f r=s "[Asosi] machte für mich [einen Erlass], geschrieben (von) seiner Majestät selber mit seinen beiden Fingern, zu meiner Belohnung für jede Sache, die ich [herrlich], vollkommen und vorzüglich gemäß dem diesbezüglichen Wunsch seiner Majestät getan hatte." bbawgrabinschriften:nördliche Laibung//Biographie ⟨A1⟩: [13]
•jꜥ.tj n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw m rn=k n(,j) Rꜥw //[M/V/E 59= 760]// ḫsr=k ḥꜣtj p,t r di̯.t sw Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) sḏm=f bꜣ,w=f ḥzw,t=f m rꜣ n(,j) psḏ,t.du "Steige zu Nemti-em-za-ef Merenre auf in deinem Namen 'Re' und vertreibe die Trübung des Himmels, bis Harachte sich gezeigt hat, damit er seinen Ruhm und seinen Lobpreis aus dem Mund der Beiden Neunheiten höre:" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 570A: [M/V/E 58 = 759]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: NSWT-NṮR.W, "KÖNIG DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"KING OF THE GODS (ESP. AMUN)" • JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • ꜤNḪ-WḎꜣ-SNB, "LEBEN, HEIL, GESUNDHEIT; L.H.G. (ABK.)"|"LIFE, PROSPERITY, HEALTH (ABBREV. LPH)"
root: ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one" • ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|"" • ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one" • ḥz.t,

"[Unterabteilung einer Phyle]"|""•ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]"•ḥzy.tj, "Günstling"|""•ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor"•ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite"•ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praiseworthy"•sḥzi̯, "bezaubern"|""

8 times • 8 times • 7 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28C-W14-O34-X1): 1 times • (W14A-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-W14-X1-2-A2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:W14: 110 times • X1: 55 times • Z2: 41 times • V28: 41 times • G43: 39 times • O34: 28 times • S29: 18 times • Y1: 15 times • A2: 13 times • Z1: 8 times • Z7: 7 times • M17: 6 times • Z3A: 4 times • Z3: 3 times • Z4A: 3 times • Y2: 3 times • A1: 2 times • A17: 1 times • Z2A: 1 times • V28C: 1 times • W14A: 1 times • Z2B: 1 times • 2: 1 times

NK: 252 times • MK & SIP: 79 times • TIP - Roman times: 26 times • OK & FIP: 11 times • unknown: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 176 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 159 times • unknown: 41 times • Western Asia and Europe: 1 times • Delta: 1 times

Gunst: 331 times • Gunst; Belohnung: 20 times • Belohnung: 13 times • Lob: 6 times • Gunst, Belohnung: 4 times • Lobpreis: 3 times • Lobpreisungen: 1 times

SUBSTANTIVE: 378 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 378 TIMES • SINGULAR: 354 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 223 TIMES • FEMININE: 207 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 109 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 38 TIMES • PLURAL: 16 TIMES

ḥzw.tj

"bevorzugt"|"favorite"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:68730|Wb 3, 158.14

• šzp=k n=k mꜥbꜣ=k pw ḥzw,tj mꜣw,t=k j:ḥmꜥ.t //[P/C ant/W 36= 425]// jtr.w.pl bwn=s ḥnb.w Rꜥw qs.du=s ꜥn,t.pl Mꜣfd,t "Mögest du dir diesen deinen Lieblings-$mꜥbꜣ$-Speer ergreifen, deinen Stab, der die Wasserläufe packt, dessen zwei Spitzen die Strahlen(?) des Re, dessen zwei Widerhaken die Krallen der Mafdet sind." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 519: [P/C ant/W 35 = 424]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤNB.W, "[BEZ. DER SONNENSTRAHLEN]"|"" • BWN, "SPEERSPITZEN (DES FISCHSPEERES)"|"POINTS (OF HARPOON)" • QS, "HARPUNENSPITZE"|""

root: ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one"•ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|""•ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one"•ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|""•ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]"•ḥzy.tj, "Günstling"|""•ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor"•ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise"•ḥzz.t, "Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praiseworthy"•sḥzi̯, "bezaubern"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

bevorzugt: 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 1 TIMES

ḥzp

"Garten; Beet"|"garden (plot); meadow"|substantive•substantive_masc|ID:109980|Wb 3, 162.4-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 678

• dšr,w.pl n.w //[38,7]// mnḏj 1/64 gs psi̯ ⟨m⟩ mrḥ,t ḥr bj,t tjꜥm rꜣ-16 //[38,8]// pr,t-šnj rꜣ-16 šꜣšꜣ rꜣ-8 gw n š rꜣ-16 gw //[38,9]// n ḥsp rꜣ-16 jrp jrt,t "$dšr.w$-Schrot (?) der $mnḏj$-Pflanze: 1/64 (Oipe = 1 Dja) (und) ein halbes (Dja), gekocht ⟨mit⟩ Öl/Fett und Honig, $tjꜥm$-Pflanzen: 1/16 (Dja), "Haarfrüchte": 1/16 (Dja), $šꜣšꜣ$-Früchte: 1/8 (Dja), gw-Gras vom See: 1/16 (Dja), gw-Gras vom Garten: 1/16 (Dja), Wein, Milch." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [38,6]

• kꜣn,y n bw-ḥwr,w ḥr //[295/alt 264]// ntf ḥsp=f m jw,yt r sḫpr [ḥ]sp=f //[296/alt 265]// m grg r ntf jy,t n ḏ,t "Der Gärtner des Bösen ist damit beschäftigt, sein Beet mit Unrecht zu bewässern, um sein Beet mit Lüge wachsen (wörtl.: entstehen) zu lassen und um das Unheil der Totenstiftung (?; oder: für die Ewigkeit?) zu bewässern."" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [294/alt 263]

• šni̯ nꜥ,w jn nꜥ,w //[2]// šni̯ bḥs ḥꜣb,w pri̯ m ḥsp "Die $nꜥw$-Schlange ist von der $nꜥw$-Schlange umschlungen worden, das saugende(?) Kälbchen, das von der Weide kam, ist umschlungen worden." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 22 + T 23: PT 226: [1]

• //[Sz.9.4.3:links]// ntf ḥzp ḥr š n pr-ḏ,t jn kꜣn,w "Das Gießen des Gartens auf dem Gelände der Totenstiftung durch den Gärtner." bbawgrabinschriften:Nordwand//oberhalb Durchgang: [Sz.9.4.3:links]

• //[N/F/E sup 15= 598]// nhzi̯.y jm(,j).w Knz,t tp-ꜥ.w Sd(ꜣ)-wr pri̯ ⟨m⟩ ḥzp Wpi̯-wꜣ,t.pl pri̯ r jzr,t "Wacht auf, ihr in Kenzet, vor dem Großen Reiher, der ⟨aus⟩ dem Garten gekommen ist, (und vor) Wepwaut, der zum Tamariskengehölz gekommen ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 210: [N/F/E sup 15 = 598]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NTF, "BEGIESSEN; BEFEUCHTEN"|"TO BESPRINKLE; TO WET" • GJ.W, "ZYPERNGRAS (?)"|"[AN AROMATIC PLANT]" • BW-ḤWR.W, "SCHLECHTIGKEIT"|"EVIL"

root: ḥzp.t, "Gartenprodukt"|""

8 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:S29: 14 times • Q3: 14 times • V28: 13 times • N23: 12 times • Z1: 10 times • X1: 3 times • N24: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 10 times • OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 2 times • Delta: 1 times

Garten; Beet: 11 times • Garten: 9 times • Beet: 7 times • Weide: 2 times • [mit Pflanzen bestandenes Land], Beet: 1 times

SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 30 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥzp

"[Garten]"|english translation missing|root|ID:873533

ḥzp.t

"Gartenprodukt"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858669|KRI II, 362.7; vgl. AEO II, 216*

• *ktḫ m kꜣr,y.pl r jri̯.t ḥsb,t.pl "Andere (Menschen) sind Gärtner, um Gartenprodukte zu erzeugen." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [16]*

bbawramessiden

COLLOC: KꜢR.Y, "GÄRTNER"|"GARDENER" • KY.T-JḪ.T, "ANDERE; ANDERES"|"" • JRI̯, "MACHEN"|""

root: ḥzp, "Garten; Beet"|"garden (plot); meadow"

NK: 1 times

Delta: 1 times

Gartenprodukt: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥzmn

"Natron"|"natron"|substantive•substantive_masc|ID:110020|Wb 3, 162.11-163.2; Harris, Minerals, 195 f.

• *//frg. [8.1]// [ḥs]mn [1] ḥmꜣ,t-[mḥ,t] [1] [...] "Natron: [1]; [unterägyptisches] Salz: [1];" sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V Fragment 8: frg. [8.1]*

• *swꜥb Mn-nfr m ḥsmn snṯr "Reinigen von Memphis mit Natron und Weihrauch." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 97]*

• *//[1,7/alt 7]// hꜣi̯.t pw jri̯.n sḫ,tj pn r Km,t ꜣtp.n=f ꜥꜣ.[pl]=f //[2,1/alt 8]// m j[ꜣꜣ] //[2,2/alt 9]// rdm,t //[2,3/alt 10]// ḥs[mn] //[2,4/alt 11]// ḥmꜣ,[t] //[2,5/alt 12]// ẖt.pl [___]tyw //[2,6/alt 13]// ꜥ⸢wn⸣,t.pl n.t Tꜣ-jḥ.pl //[2,7/alt 14]// ẖn,wt.pl n.t bꜣw //[3,1/alt 15]// ẖꜣw,t.pl n.t ⸢w⸣nšw //[3,2/alt 16]// nšꜣw //[3,3/alt 17]// ꜥnw //[3,4/alt 18]// tnm //[3,5/alt 19]// ḫpr-wr //[3,6/alt 20]// sꜣh,wt //[3,7/alt 21]// sꜣks,wt //[4,1/alt 22]// mjs,wt //[4,2/alt 23]// sn,t //[4,3/alt 24]// ꜥb[ꜣ] //[4,4/alt 25]// jbsꜣ //[4,5/alt 26]// jnbj //[4,6/alt 27]// mn,w //[4,7/alt 28]// nꜥr,w //[5,1/alt 29]// wgs //[5,2/alt 30]// wbn //[5,3/alt 31]// tbs,w //[5,4/alt 32]// gngn,t //[5,5/alt 33]// šnj-tꜣ //[5,6/alt 34]// jns,t //[6,1/alt 35]// mḥ m jn,w nb nfr n Sḫ,t-ḥmꜣ,t "Da ging dieser Landmann hinunter nach Ägypten, nachdem er seine Esel beladen hatte mit Weinstöcken (?; oder: Binsen (?) der $jꜣꜣ$-Pflanze), Zweigen der $rdm.t$-Palme (?), Natron, Salz, Holz von (dem Ort) $[..]tyw$, $ꜥwn.t$-Stangen von Farafra, Häuten des Panthers (Leoparden/Geparden), Fellen des Wolfsschakals, $nšꜣw$-Wasserpflanzen (?), $ꜥnw$-Kieseln, tnm-(Kriech)pflanzen, $ḫpr-wr$-(Heil)pflanzen, $sꜣh.wt$-Harz (?), $sꜣks.wt$-Mineral, $mjs.wt$-Pflanzen, $zn.t$-Ocker (?), $ꜥb[ꜣ?]$-Gestein, (ölhaltigen) $jbsꜣ$-Pflanzen, $jnbj$-Pflanzen, Tauben, $nꜥrw$-Vögeln, wgs-Vögeln, wbn-Pflanzen, $tbsw$-(Dorn)pflanzen, (bohnenähnlichen) $gngn.t$-Pflanzen (?), $šnj-tꜣ$-Pflanzen, $jns.t$-Pflanzen (Anis?), (also) vollgepackt (?) mit allen guten Produkten des Wadi Natrun." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [1,7/alt 7]*

• *//[2]// ẖrt ḥzmn nt nbw "enthaltend Hzmn-Natron, aus Gold." bbawgrabinschriften:Opferformeln, Gefäßbeischriften und Opferliste//Gefäßbeischriften (auf Seite 4): [2]*

• *[mw]=[k] m ꜣbw //[P/F/E 17= 145]// nṯr(,j)=k m Jrw ḥzmn=k m Wꜣb,wj snṯr=k m tꜣ-zt(j) "[Dein Wasser] (kommt) aus Elephantine, dein $nṯr.j$-Natron aus Jrw, dein $ḥzmn$-Natron aus dem oxyrhynchitischen Gau, dein Weihrauch aus Nubien." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 459: [P/F/E 16 = 144]*

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḤMꜢ.T-MḤ.WJT, "UNTERÄGYPTISCHES SALZ"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root: Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)" • ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify" • ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate" • ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink" • ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]" • ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)" • ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal" • ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman" • zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]" • zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

43 times • 7 times • 5 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 71 times • V28: 65 times • Y5: 64 times • N33: 64 times • S29: 61 times • Z2: 61 times • U32: 58 times • Z3: 6 times • O34: 2 times • Z3A: 2 times • N33AV: 1 times • G17: 1 times • O39: 1 times • W14: 1 times • N33A: 1 times

MK & SIP: 51 times • NK: 21 times • TIP - Roman times: 16 times • OK & FIP: 15 times

Upper Egypt (South of Assiut): 73 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times • Nubia: 1 times

Natron: 103 times

SUBSTANTIVE: 103 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 103 TIMES • SINGULAR: 91 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 87 TIMES • MASCULINE: 87 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES

ḥzmn

"sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify"|verb•verb_4-lit|ID:110030|Wb 3, 163.3-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 479

• *ḏd-mdw //[rt. 3,4]// ⸢jn⸣ ⸢z⸣ [...] ⸢m⸣ rʾ=f m [...] ⸢ḥ⸣[s]⸢mn⸣ [...] ꜥn,ṯ=f ẖsd 〈m〉 ḥꜥ,w=f wnḫ [...] [ḥ]⸢bꜥ⸣s.w.pl mꜣw //[rt. 3,5]// sẖk[r.w] [...] ꜥ.wj.du=fj [ꜥḫꜣ?]b.w "Zu rezitieren ⸢durch den Mann⸣ [... ...] ⸢mit⸣ seinem Mund, mit ⸢gereinigtem⸣ [...], (indem / wenn) sein Nagel / Daumen [...] ist, ein Verfaulungs-Geschwulst 〈an〉 seinem Körper ist, das verhüllt worden ist [mit (?)] neuen ⸢Klei⸣dern, das [ge]schmückt ist [...] (und) seine beiden Arme [gebeugt (?)] sind." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 2,9-3,5: 〉 Magischer Text: [rt. 3,3]*

• *//[76]// ḥꜣ msḏr.du{ḏr,t}=fj ḥsmn "Die Rückseite seiner beiden Ohren sei gereinigt." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.〈, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer〉//〈Das Buch von der 〉Himmelskuh〈 (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)〉: [76]*

• *ḥzmn=k m-ꜥb šms,w-Ḥr,w "Du reinigst dich zusammen mit dem Horusgeleit." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 34: [Nt/F/Ne AI 19 = 83]*

• *[...] ḥsmn=k m Km m nhp jri̯ jhꜣy=k m Sḫ,t.pl-ḥtp.pl //[3,20]// ḥnꜥ Nṯr.pl-pꜣw,tjw.pl m rn=k m Ḥw,t-rs-wḏꜣ ""Dein Reinigen ist in Kem (Gau von Athribis im Delta) im Morgengrauen (und) dein Huldigen in Sechet-Hotep (Bezirk des Osirisheiligtums von Athribis) zusammen mit den urzeitlichen Göttern in deinem Namen von Hut-res-udja (Osiristempel in Athribis)!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,19]*

• *ḥw,t.pl ḥzmn swꜥb zp-2 wr,t bꜥḥi̯ š=sn mw rnp,w m mꜣw,t j⸢nḥ⸣.w m jnr m [kꜣ],t mnḫ "Die Tempel sind sehr gut mit Natron gereinigt, ihr See ist auf's Neue geflutet mit frischem Wasser, umrandet von Stein in vorzüglicher Arbeit." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [13]*

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: SḪ.T-ḤTP, "SECHET-HETEP (BEZIRK DES OSIRISHEILIGTUMS IN ATHRIBIS)"|"" • NṮR.W-PꜢW.TJW, "DIE URZEITLICHEN GÖTTER"|"" • ḤW.T-RS-WḎꜢ, "HUT-RES-UDJA (OSIRISSANKTUAR IN ATHRIBIS)"|""

root: Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)" • ḥzmn, "Natron"|"natron" • ḥzmn,

"Menstruation"|"menstruation; to menstruate"•ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink"•ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]"•ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)"•ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal"•ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman"•zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"•zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

3 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 7 times•Y5: 7 times•N35: 7 times•S29: 6 times•N33: 5 times•Z2: 5 times•U32: 2 times•X1: 1 times•H8: 1 times•A2: 1 times•R9: 1 times•Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 5 times•NK: 3 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•Nubia: 1 times

reinigen: 5 times•reinigen (mit Natron): 3 times•sich reinigen: 2 times

VERB: 10 TIMES•VERB_4-LIT: 10 TIMES•INFINITIVE: 5 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES•PARTICIPLE: 1 TIMES•PASSIVE: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥzmn

"Menstruation"|"menstruation; to menstruate"|substantive•substantive_masc|ID:110040|Wb 3, 163.8

•jr ḫꜣj=k //[97,2]// s,t jṯi̯.n=s rnp,t.pl ꜥšꜣ(.wt).pl n jyj.n n=s ḥzmn=s jw=s bši̯=s (j)ḫ,t mj ḥbb,t //[97,3]// jw ḫ,t=s mj n,t.t ḥr sḏ,t grḥ=s m-ḫt bši̯=s ḏd.ḫr=k r=s "Wenn du eine Frau untersuchst, nachdem sie viele Jahre verlebt hat, ohne dass ihr ihre Menstruation gekommen ist, während sie etwas erbricht wie Trinkwasser (und) während ihr Bauch wie etwas unter Feuer ist (und) es aufhört, nachdem sie erbrochen hat, so sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,1]

•//[x+3, 8]// ḏd=f sw m dꜣj,w z,t-ḥm,t.pl ḥr wnn=f m ḥzmn "Setzt er ⟨sich⟩ an den (oder: Zeigt er sich im) $dꜣj.w$-Schurz von Frauen, so muß er in (deren) Menstruation sein." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+3, 8]

•//[96,21]// tm mꜣꜥ,w=s pw jn ḥzmn=s "„Das (zeigt) die Beendigung / den Ausfall ihrer Regelmäßigkeit durch ihre Menstruation (an).“" sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [96,21]

•ḏd=f //[8, 5]// ⟨sw⟩ m dꜣj,w z,t-ḥm,t{.pl} ḥr wnn=f m ḥzmn=⟨st⟩ "Setzt er ⟨sich⟩ an den (oder: Zeigt er sich im) $dꜣj.w$-Schurz einer Frau, so muß er in ⟨ihrer⟩ Menstruation sein." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [8, 4]

•[ḏd]=[f] [sw] [m] [dꜣj,w] [n(,j)] [z,t-ḥm,t] [wnn.t] [m] [ḥzmn]=[s] "[(Sogar) an den $dꜣj.w$-Schurz einer Frau, die in ihrer Menstruation ist, setzt (wörtl.: gibt) er sich (oder: zeigt er sich).]" sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [vso, 6]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: DꜢJ.W, "LEINENSTOFFBALLEN; STOFFBALLEN"|"WAD OF LINEN; BALE OF CLOTH"•Z.T-ḤM.T, "FRAU; WEIBLICHE PERSON"|"WOMAN"•=S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

root: Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)"•ḥzmn, "Natron"|"natron"•ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify"•ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink"•ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]"•ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)"•ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal"•ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman"•zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"•zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

3 times • 3 times • 1 times

glyphs:U32: 7 times•Z2: 4 times•N35: 4 times•D26: 4 times•Z1: 3 times•G37: 3 times•V28: 1 times•S29: 1 times•Y5: 1 times

MK & SIP: 4 times•NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Menstruation: 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES•SINGULAR: 8 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

ḥzmn

"trinken; essen"|"to drink"|verb•verb_4-lit|ID:110050|Wb 3, 163.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 679

root: Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)"•ḥzmn, "Natron"|"natron"•ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify"•ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate"•ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]"•ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)"•ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal"•ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman"•zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"•zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

ḥzmn

"Bronze"|"bronze"|substantive•substantive_masc|ID:110060|Wb 3, 163.14-24; Harris, Minerals, 63 f.

•ḥꜥ⟨.n⟩ mꜣꜥ.n=f ḥḏ nbw ḫsbd mfk ḥsmn ꜥꜣ,t nb ꜥšꜣ.pl "Dan⟨n⟩ brachte er Silber, Gold, Lapislazuli, Türkis, Bronze und viele verschiedene Edelsteine dar." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 57]

•ṯnw sqr-ꜥnḫ jni̯ m ḫꜣs.tj.du jptn ꜥꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ꜣ1/4? nm 79 tjḥꜣ 1 mšꜥq,t 4 //[col. x+17]// [...] ⸢330⸣ ⸢mꜥq-n-jꜣꜣ-5⸣ ⸢2⸣ ⸢m⸣šd ⸢4⸣5 mꜥb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥꜥꜥ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ꜥjwꜥ,w? 3 ꜥ j⸢s⸣sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ꜥḏn,t 8 //[col. x+18]// [...] ⸢__n⸣ ⸢dbn⸣ ⸢58⸣ ⸢ḫswḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢1/4⸣ ⸢wꜣḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢17⸣34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ꜥꜣm 54 db,t-n,t-[ḫ]ntš 1 mšdd,t 13 ꜥ-n-ꜥš-ḏḥꜥꜥ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḥꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser [...] ⸢330⸣ [...], ⸢2 Spieße mit 5 Zinken (?)⸣; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mꜥbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; [...] ⸢58 Deben⸣; ⸢$ḫswḏ$⸣: ⸢1/4 Deben⸣; ⸢Malachit: 1734 Deben⸣; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]

•//[E.2]// [...] 1 ḥḏ //[E.3]// [...] 7 ḥzmn //[E.4]// [...] 260 "... Silber: 1 ⟨Maß⟩, Bronze: 7 ⟨Maß⟩, ... : 260 ⟨Maß⟩" bbawamarna:⟨Block⟩//Fragment mit Inventar des Aton-Tempels (?): [E.2]

•//[74.D5]// šmꜥ dꜣj,w 25 //[75.D6]// nꜥꜥ mss,t 25 //[76.D7]// ḥzmn kṯ 25 //[77.D8]// ḥmt sf 25 //[78.D9]// ḥmt mjnb jstn ḥr štj.w 25 //[79.D10]// tꜣ nfr

kršt n jm,j 1000 //[80.D11]// šꜥ,y jpt kršt 100 //[81.D12]// ꜥnḫ šbn 50 //[82.D13]// ꜥꜣ.pl hꜣ,y 5 //[83.D14]// šb 1 //[84.D15]// tpnn 1 "Dünne Leinenstoffballen - 25 Stück, glatte Hemden 25 Stück, Bronze-Krüge - 25 Stück, Messer aus Kupfer - 25 Stück, Beile aus Kupfer, festgeschnürt am Holzschaft - 25 Stück, gute Brote von Kereset-Art vom Inneren(?) - 1000 Stück, Schay und Ipet-Brot von Kerest-Art - 100 Stück, verschiedenstes Kleinvieh - 50 Stück, Esel für Lastdienst - 5 Stück, 1 Büschel wohlriechende-Scheb-Pflanze und 1 Bündel Kümmel." bbawbriefe:pCairo ESP//Text D: [74.D5]

• //[Sp.8-9⁝1]// ḥzmn ṯnm 1 "Bronze-Kessel - 1" bbawamarna:Block: ohne Nr.//[Opferliste:1-11]: [Sp.8-9⁝1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • ꜣBW, "ELEFANTENZAHN; ELFENBEIN"|"TUSK; IVORY"

5 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:U32: 11 times • N33AV: 5 times • Z2: 5 times • Z1: 4 times • N34: 4 times • N33A: 2 times • N33: 2 times • U28: 1 times

MK & SIP: 15 times • NK: 14 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times

Bronze: 30 times

SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 30 TIMES • SINGULAR: 30 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 29 TIMES • MASCULINE: 29 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥzmn

"Amethyst"|"amethyst"|substantive•substantive_masc|ID:110070|Wb 3, 163.25; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 357; Harris, Minerals, 121 f.

• mꜣꜥ wdḥ,w.pl m ḥḏ nbw ḥmt ḥsmn bjꜣ,tj m ḫsbḏ mfkꜣ,t //[col. 26]// m ꜥꜣ,t.pl nb.t dmd.t nfr nfr ꜥšꜣ ꜥšꜣ r (j)ḫ,t-nb(.t) mꜣ m tꜣ pn ḏr-bꜣḥ m bꜣk,t ḫꜣs,tj.w.pl smn,tj.w.pl ḫns.w.pl tꜣ,pl ḫr ḥm=⟨j⟩ Ḥr "Darbringen von Altären aus / mit Silber, Gold, Kupfer, Amethyst, Erz, aus / mit Lapislazuli und Türkis, aus / mit allen Edelsteinen zusammen; sehr schön, sehr viel, mehr als alles, was früher in diesem Land gesehen worden ist, als Abgabe der Fremdlandbewohner oder der "Prospektoren", die die Länder unter ⟨meiner⟩ Horus-Majestät durchziehen." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 25]

• jw ms nbw ḫsbd ḥḏ mfk,t ḥmꜣgꜣ,t ḥsmn jbh,t [ꜥꜣ,t?]=ꜥn? //[3, 3]// ⸢mnḫ.w⸣ r ḫḫ n(,j) ḥm,t.pl "O, yet gold, lapil lazuli, silver, turquoise, garnet, amethyst, diorite (?), our [fine stones (?),] have been hung on the neck(s) of maidservants;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [3, 2]

• ṯ(ꜣ)z,t ḏi̯.y m-ḫt=j r jri̯.t mrr.t kꜣ=f m ḥsmn pn n(,j) Tꜣ-zt(j) //[14]// jni̯.k(wj) jm r-ꜥꜣ,t-wr.t sḫnn=j mj r rꜣ šnw,t.du jtḥ(.w) ḥr wnš ꜣṯp(.w) ḥr sṯꜣ,t "A troop was given to (lit. behind) me to do what his ka wished with this amethyst of Nubia, which I had brought from there in great quantity, and which I collected like at (?) the mouth of the two granaries, it being dragged on a sledge and loaded upon a stretcher (?)." sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [13]

• ꜥꜣ,t ḥḏ(.t) wbḫ,t n Ḫtꜣ [___] n Kftjw ḥsmn "weißer Marmor; Marmor (?) von Hatti; [...] von Kreta; Amethyst;" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,7]

sawlit

COLLOC: WNŠ, "SCHAKALKÖPFIGER SCHLITTEN"|"JACKAL-HEADED SLED" • STꜣ.T, "ROLLE"|"ROLLER" • WBḪ.T, "[EIN MINERAL (AUS KLEINASIEN)]"|"[A MINERAL FROM ASIA MINOR]"

root: Ḥzmn, "Amethystgebiet (Wadi el-Hudi)"|"Amethyst-region (Wadi el-Hudi)"

1 times • 1 times

glyphs:V28: 2 times • Y5: 2 times • N35: 2 times • N33: 2 times • Z2: 2 times • S29: 1 times • U32: 1 times • O34: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times

Amethyst: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

ḥzmn

"Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]"|substantive•substantive_masc|ID:600346|Cerny/Gardiner, Hier. Ostraca, pl. LXXXI-II (o 86)

• hꜣb pw r rḏi̯.t rḫ=k pꜣ [...] //[3]// pr Jmn n,tj dy r-ḫt=j m ꜥ mḥ,tj m šꜣꜥ-m pꜣ sbꜣ [...] //[4]// pḥ,w n(,j) pꜣ Tꜣ-mḥ,j m pꜣ 3 mw m jr,w-ꜥꜣ [...] //[5]// m pꜣ mw n(,j) Ḥw,t-wꜥr,t m tꜣ šwy n(,j) r(m)ṯ nb.t n(,j) pr Jmn m [...] //[6]// m mnj,w.pl n,j jꜣw nb n,tj m sḫ,t jw n(,j)-sw pr Jmn m nꜣ,t-rs,jt m [...] //[7]// m mnj,w-jḥ,w.pl m mnj,w-ꜥnḫ,w.pl m mnj,w-zr.wpl m mnj,w-šꜣ,w.pl m mnj,w-ꜥꜣ.pl //[8]// m mnj,w-ptr,w.pl m mnj,w-ꜣpd.w.pl m wḥꜥ-rm,w.pl //[9]// m wḥꜥ-ꜣpd,wpl m kꜣm,w.pl m mrḥ.pl m ḥzmn.pl m bṯ[_].pl //[10]// n,tj m pꜣ ṯwfj ḥr šꜥ pzš m nꜥ,y.pl [...] "Das ist eine Sendung, um dich zu informieren (über) die [(Ausstattung?)] des Tempels - der hier unter meiner Kontrolle im dem nördlichen Bezirk ist und der vom Tor des ... bis zum Ende des Deltas reicht, von den 3 Wasserläufen im Nil ... bis zum Wasserlauf von Auaris - mit Assistenten(Arbeitskräften) aller Tempelleute des Amuntempels: bestehend aus Hirten aller Viehherden, die auf den Weiden des Amuntempels in Theben sind, bestehend aus ... , bestehend aus Rinderhirten, aus Ziegenhirten, aus Schafhirten, aus Schweinehirten, aus Eselshirten, aus Mauleselhirten, aus Gänsehirten, aus Fischern, aus Vogelfängern, aus Gärtnern, aus Salzarbeitern, aus Natronarbeitern, aus Schilfrohrarbeitern, die im Papyrusdickicht sind und Matten schneiden, aus Seilern ..." bbawbriefe:oGardiner 86//Brief des Pa-nehesi an Hori: [2]

bbawbriefe

COLLOC: MNJ.W-ZR, "SCHAFHIRT"|"" • MNJ.W-Šꜣ.W, "SCHWEINEHIRT"|"" • MRḤM, "SALZARBEITER"|""

root: Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)" • ḥzmn, "Natron"|"natron" • ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify" • ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate" • ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink" • ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)" • ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal" • ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman" • zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]" • zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Natronarbeiter: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥzmn

"[Bronze]"|english translation missing|root|ID:873539

ḥzmn

"[Amethyst]"|english translation missing|root|ID:873542

ḥzmn.y

"Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)"|substantive•substantive_masc|ID:110130|Wb 3, 163.7

•šmsi̯ šnḏ,t Nbw-kꜣ,w-Rꜥ twt ꜣ,t ꜥšꜣ.t ⟨w⟩s{w}ḫ 1 mꜥnḫ,t 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥmt gn(,w) 2 ḫꜣ,w 2 ḥz,t 1 ḥsmn,y 2 ꜥ-n-(j)ḫ,t-nṯr 2 ḥmt ḥr ḥzmn sꜣ(p),tj.du //[col. x+6]// […] "Geleiten (d.h. Darbringen / Präsentieren): (aus) Akazienholz: (von) ⸢Nebukaure⸣: eine Statue; (aus) allerlei Edelsteinen: 1 Halskragen, 1 Gegengewicht; (aus) Silber: 1 $ḥz.t$-Vase; aus Kupfer: 2 $gn.w$-Ständer, 2 $ḫꜣ.w$-Näpfe, 1 $ḥz.t$-Vase, 2 Waschkrüge, 2 Räucherarme; aus Kupfer und Bronze: ein Paar Weihrauchständer; […]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+5]

•//[6.1]// ⸢zzḥꜣ⸣ šꜥ,t 1000 //[6.2]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ ḥzmn,y 1000 //[6.3]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ ḥw,t 1000 //[6.4]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ nms,t 1000 //[6.5]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ ꜥḫ 1000 "(An) Gefäßen: 1000 Schat-Waschnäpfe, 1000 Chezemy-Waschkrüge, 1000 Chut-Großgefäße, 1000 Nemeset-Krüge, 1000 Ach-Feuerbecken." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [6.1]

•//Z2// jw,tjt ⸢m⸣ //Z3,S1// ⸢ḥzmny⸣ ⸢1⸣ //Z3,S2// šꜥ,wtj ⸢1⸣ […] "Ein Manko von: Waschkrug 1 (Stück) Reinigungbecken 1 (Stück) …" bbawarchive:pCairo 58063 frame 1 verso (71 D)//pCairo 58063 frame 1 verso (71 D): Z2

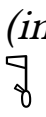
•//[B-7⁚2]// […] //[B-8/9⁚2]// ⸢ḥzmn,y⸣ "(roter Strich: Soll Bestand) - Waschkrug …" bbawarchive:pBerlin P 15732 (89 B)//pBerlin P 15732 (89 B): [B-8/9⁚2]

•//[Sp2]// ⸢ḥzmn,y⸣ 1 "1 (Natron-Wasch-)Krug" bbawarchive:pCairo 58063 frame 9 (27 C)//pCairo 58063 frame 9 (27 C): [Sp2]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ZZḤꜢ, "[ALLG. BEZ. FÜR GEFÄSSE]"|"VESSELS"•ḤZ.T, "WASSERFLASCHE (KULTGEFÄSS)"|"WATER JAR; EWER (IN RITUAL USE)"•ŠꜤ.WTJ, "REINIGUNGBECKEN"|"WASH BASIN"

root:Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)"•ḥzmn, "Natron"|"natron"•ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify"•ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate"•ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink"•ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]"•ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal"•ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman"•zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"•zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

 2 times

glyphs:R9: 2 times

OK & FIP: 6 times•MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

Waschkrug: 8 times•Hzmnj-Gefäß(krug): 1 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES•SINGULAR: 9 TIMES•MASCULINE: 9 TIMES

ḥzmn.w

"[eine Mahlzeit]"|"meal"|substantive•substantive_masc|ID:110110|Wb 3, 163.12; FCD 178

•//[A.15]// ḥḏ ms,yt.pl nfr ḥsmn.pl "one bright of supper, good of meal," sawlit:Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)//⟨Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)⟩: [A.15]

•mšꜥ jm(,j).w-ḫt ḥm=f ḥr ꜣwi̯.t (j)ḫ,t n kꜣ=j m ꜥq,w=f //[A.10]// ḥnꜥ tp ḥzmn.pl=f mj jri̯.t n wpw,tj-nswt jy ḥr srwḏ tꜣš.pl //[A.11]// ḥm=f "and the soldiers who belong to His Majesty brought offerings to my ka, from his aq-loaves and the best of his $hezmen$-loaves, like one does for the emissar of the king, who came to secure the boundaries of His Majesty." sawlit:Stele des Djedj-iqu (Berlin 1199)//⟨Stele des Djedj-iqu (Berlin 1199)⟩: [A.9]

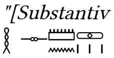
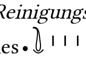
•//[P/C med/E 59= 292]// jri̯.y=f={j} ḥzmn,w.pl=f m dꜣb m jrp jm(,j) kꜣn(,w) nṯr "Er {ich} wird seine Mahlzeiten(?) aus Feigen und Wein aus dem Weingarten des Gottes bereiten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 508: [P/C med/E 59 = 292]

•[jri̯.y]=[f] [ḥ]⸢z⸣mn,w.pl=[f] [m] [dꜣ]b m jrp [jm(,j)] [k]ꜣ[n(,w)] [nṯr] "[Er wird seine] Mahlzeiten(?) [aus] ⸢Feigen⸣ und Wein [aus] ⸢dem Weingarten⸣ [des Gottes bereiten]." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 508: [P/A/S 66]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: KꜢN.W, "WEINGARTEN"|"VINEYARD"•MS.YT, "ABENDBROT (EIN FEST)"|"SUPPER (A FESTIVAL)"•WPW.TJ-NSWT, "BOTE DES KÖNIGS"|"ROYAL MESSENGER"

root:Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)"•ḥzmn, "Natron"|"natron"•ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify"•ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate"•ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink"•ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]"•ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)"•ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman"•zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"•zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

 1 times• 1 times

glyphs:Z2: 2 times•V28: 1 times•O34: 1 times•Y5: 1 times•N35: 1 times•X4: 1 times•U32: 1 times

MK & SIP: 2 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[eine Mahlzeit]: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥzmn.t

"Menstruierende"|"menstruating woman"|substantive•substantive_fem|ID:110090|Wb 3, 163.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 679

root:Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)"•ḥzmn, "Natron"|"natron"•ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify"•ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate"•ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink"•ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]"•ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)"•ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal"•zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"•zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"

ḥzmn-dšr

"rotes Natron"|"red natron"|substantive|ID:110120|Wb 3, 162.15; 5, 488.6; Harris, Minerals, 195

•ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 ḥsꜣ 1 ḥzmn-dš((r)) 1 //[72,7]// mrḥ,t ((1)) "Unterägyptisches Salz: 1, Pflanzenbrei: 1, rotes Natron: 1, Öl/Fett: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//71,21-72,10 = Eb 543-550: Heilmittel zum Beseitigen von $ꜣk.wt$- und $kꜣkꜣ.wt$-Blasen: [72,6]

•//[2]// [...] [ḥs]mn-dšr{.t} "[...], rotes Natron;" sawmedizin:oDeM 1242//oDeM 1242: [2]

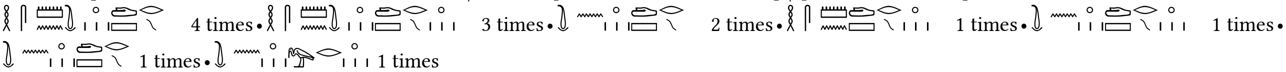
•//[73,7]// ḥsmn-dšr 1 "Rotes Natron: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [73,7]

•bj,t 1 ḥsmn-dšr //[87,4]// 1 ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 "Honig: 1, rotes Natron: 1, unterägyptisches Salz: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//86,4-88,3 = Eb 705-725: Heilmittel gegen verschiedene Leiden im Zusammenhang mit Körperflüssigkeiten und der Körperoberfläche: [87,3]

•šnj-tꜣ 1 ḥsmn-dšr 1 sft 1 ""Erdhaar"-Früchte: 1, rotes Natron: 1, sft-Öl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [22,9]

sawmedizin

COLLOC:1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•ḤMꜢ.T-MḤ.WJT, "UNTERÄGYPTISCHES SALZ"|""•ꞪG.T, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"[A MED. SUBSTANCE]"



glyphs:N33: 19 times•Z2: 17 times•N35: 14 times•D21: 14 times•U32: 13 times•D46: 13 times•N37: 13 times•Z5: 13 times•Y5: 9 times•V28: 8 times•S29: 8 times•Z3: 2 times•X1: 1 times•G27: 1 times

MK & SIP: 13 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times

rotes Natron: 13 times•Natron: 1 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES•SINGULAR: 14 TIMES

ḥzz.t

"Gelobtes; Gebilligtes"|"what is praisworthy"|substantive•substantive_fem|ID:110180|Wb 3, 155,13-14

•//[2]// ḏd=f jy=(j) m nʾ,t=(j) hꜣi̯.n=(j) m spꜣ,t=(j) jri̯.n=(j) ḥzz,t m jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f-rʿw-nb "Er sagt: Nachdem ich aus meinem Gau herabstieg und Gelobtes als ein täglich bei seinem Herrn Versorgter tat, kam ich aus meiner Stadt." bbawgrabinschriften:Nordwand//Über Opfertisch-Szene: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC:JMꜢḪ.W-ḪR-NB=F-RʿW-NB, "EIN TÄGLICH BEI SEINEM HERRN VERSORGTER"|""•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"•SPꜢ.T, "GAU; BEZIRK; GUTSBEZIRK; WÜSTE"|""

root:ḥz.y, "Gelobter; Belobter"|"praised one"•ḥz.y, "Gelobter; Belobter; Glückseliger"|""•ḥz.yt, "Gelobte; Belobte"|"praised one"•ḥz.t, "[Unterabteilung einer Phyle]"|""•ḥz.tt, "[Holz zum Schiffsbau]"|"[a kind of timber used in boat-building]"•ḥzy.tj, "Günstling"|""•ḥzi̯, "loben; begünstigen"|"to praise; to favor"•ḥzw.t, "Gunst; Belohnung"|"favor; praise"•ḥzw.tj, "bevorzugt"|"favorite"•sḥzi̯, "bezaubern"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gelobtes: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥzk

"[Priester]"|english translation missing|root|ID:873545

ḥzk.w

"[Osirispriester in Abydos]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:110250|Wb 3, 164.1-2

ḥzk.w-n-Wsjr-m-Ꜣbḏ.w

"Priester des Osiris in Abydos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862891|Assmann, Basa, Taf. XIII

ḥzk.w-Ḫns.w-bḥd.tj

"Priester des Chons von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861325|Schenkel, MDAIK 31, 1975, 141

•jm[m] //[29]// [mrw,t]=[f] j.[n] [Nb]-ḥr-wʿ(,w) //[30]// [...] [ḥsk-Ḫns,w]-bḥ⸢d⸣,t(j) //[30-31]// ⸢zḥꜣ(,w)⸣-mḏꜣ,t-nṯr-[Ḥr,w-bḥd,t(j)] //[31]// [...] ""Veranlasse seine Beliebtheit!", sagt der Eingesichtige [... $ḥsk$-Priester des Chons von] Edfu, Schreiber des Gottesbuches [des Horus von Edfu ...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21d: 4. Nachtstunde, Tb 71 (Anfang): [28]

• *//[1]// [ḥtp-di̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr di̯=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]*

• *//[1]// ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w-wr-wḏꜣ(,tj) //[2]// ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) //[3]// zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[4]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t //[5]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t //[6]// rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[7]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Priester, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 14: Grabherr: [1]*

• *hꜣ Wsr,w ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[3]// jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ //[3]// mr(,y)=f P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w sḥtp-ḥm,t=s P(ꜣ)-d-Jmn mꜣꜥ-ḫrw zꜣ ḥm-Ḥr,w //[4]// ḥm-nbw,t P(ꜣ)-{z}ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw zꜣ //[5]// ḥm-nṯr-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[6]// jm,j-rʾ-pr,du-ḥḏ-Pr-ꜥꜣ Ḏd-Ḏḥw,tj-jw=f-ꜥnḫ //[7]// mꜣꜥ-ḫrw jri̯.{t}n nb(,t)-pr Jr,yt mꜣꜥ(,t)-ḫrw //[8]// zꜣ,t ḥm-Ḥr,w jḥy //[9]// ḫr(,j)-mnḫ(,t)-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[10]// (W)ḏꜣ-rn=f mꜣꜥ-ḫrw "O Osiris, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirklicher Königsbekannter, den er liebt, Patjenfi, Gerechtfertigter, Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, Sohnes des Horusdieners, Dieners der Goldenen, Patjenfi, des Gerechtfertigten, Sohnes des Priesters des Amun in Karnak, Vorstehers der Beiden Schatzhäuser des Pharao $Ḏd-Ḏḥw.tj-jw=f-ꜥnḫ$, des Gerechtfertigten, den die Hausherrin Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horusdieners, $jḥy$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten!" bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru⟩//T 9: Grabherr: [1]*

• *//[1]// ḥtp-di̯-nzw Jmn-Rꜥw nb-ns,tpl-Tꜣ,du di̯=f pr(,t)-ḫrw m ꜣbd(,w) m Smd,t m Wꜣg m Msw,yt m Ḥꜣb-Zkr m hrw nb nfr n wn-ḥr n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs,j ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯn[f,j] [...] "Ein Königsopfer des Amun-Re, des Herrn der Throne der Beiden Länder; er gebe ein Totenopfer am Monatsfest, am Halbmonatsfest, am Wag-Fest, am $ms.yt$-Fest, am Sokar-Fest, an jedem schönen Tag der 'Enthüllung des Gesichts' für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨nördlicher Architrav⟩//T 5: Opferformel: [1]*

bbawgraeberspzt

COLLOC: ZḪꜣ.W-MḎꜣ.T-NṮR-ḤR.W-BḤD.TJ, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES DES HORUS VON EDFU"|"" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR-N.W-NṮR.W-RS.J, "VORSTEHER DER PRIESTER DER GÖTTER DES SÜDENS"|"" • ḤM-ḤR.W, "HORUSDIENER"|""

(D188-Aa1-N35-M23-F18-D46-X1-O49): 3 times • 1 times

glyphs:F18: 5 times • D46: 5 times • X1: 5 times • O49: 5 times • Aa1: 4 times • N35: 4 times • M23: 4 times • D188: 3 times • W14: 1 times • D28: 1 times

TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Priester des Chons von Edfu: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḥs

"Exkremente, Kot"|"excrement"|substantive•substantive_masc|ID:109370|Wb 3, 164.4-10; FCD 177; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 354; Lesko, Dictionary II, 136; DrogWb 358 ff.

• *⟨ḫ⟩ꜥꜥ.w.pl n.w šꜣm,w //[74,20]// 1 jbḥ.pl n šꜣ(j) ꜥ⟨1⟩? ḥs mjw 1 ḥs ṯsm 1 jšd,t n.t ḫt-ds 1 "$ḫꜥꜥ$-Teile (?) der Wäschelauge: 1, Zähne vom Schwein: ⟨1⟩ (?), Katerkot: 1, Hundekot: 1, Früchte vom „Stechholz": 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,19]*

• *ꜥ.wj.du=f ꜣq ⟨ḥr⟩ ⸢jni̯⸣={j} m mnḫ{,t} ⟨ḥr⟩ šbn ḥs{b,w}={f} //[6, 3]// nb{.t} "Seine Arme sind gelähmt (wörtl.: zerstört) ⟨beim⟩ in tüchtiger Weise Heranbringen (?), und ⟨beim⟩ Mischen von allem möglichen Dreck (oder: wegen des ... Heranbringens und wegen des Mischens ...)." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [6, 2]*

• *bw,t Ttj pw ḥs twri̯=[f] [wzš,t] //[T/A/E 54= 345]// n zwr=f s(j) "Der Abscheu des Teti ist Kot, [er] hält sich fern von [Urin], er trinkt ihn nicht." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 409: [T/A/E 53 = 344]*

• *jr kꜣ,t.pl jri̯.t.pl n=sn qmꜣ ḥꜥ,w-nṯr.pl m sjn wꜥb m ḏr,t m wḏꜣ,t m msḏr m ꜥn,t=f sfy //[x+3,7]// m ḥs n,t nḫbw qmꜣ wḏꜣ,t m jr,w=s ḥtp=s m nw,w "Was (nun) die Arbeiten anbetrifft, die ihretwegen ausgeführt werden: Formen der Gottesleiber ('Reliquien') aus reinem Ton, (nämlich) die Hand, das Udjat-Auge, das Ohr (und) seinen (Atums) Daumen, (wobei) er (der Ton) mit Kot von einem Jungstier(?) vermischt ist; Formen des Udjat-Auges in seiner (ursprünglichen) Gestalt, (als) es (noch) im Nun ruhte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,6]*

• *jr nw n bw,t //[138]// nṯr.pl ḥs pw "Dieser Abscheu der Götter, das ist Kot." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [137]*

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: BW.T, "ABSCHEU; FREVEL"|"ABOMINATION" • MJW, "KATER"|"TOM CAT" • WZŠ.T, "HARN"|"URINE"

root:mḥs, "[eine äußerliche Krankheit am Kopf]"|"[an external illness affecting the head]" • mḥsḥs, "[eine Personenbezeichnung (Schimpfwort ?)]"|"[term of abuse]" • ḥs, "beschmutzen"|""

26 times • 24 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa2: 58 times • Z2: 52 times • V28: 32 times • S29: 31 times • Z7: 4 times • D58: 3 times • Z3A: 2 times • X1: 2 times • H8: 2 times • Z1: 1 times • F32: 1 times • Z3: 1 times

NK: 46 times • MK & SIP: 35 times • TIP - Roman times: 17 times • OK & FIP: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 70 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • unknown: 4 times

Exkremente, Kot: 107 times

SUBSTANTIVE: 107 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 107 TIMES • SINGULAR: 72 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 35 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 34 TIMES • MASCULINE:

34 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḥs

"frieren"|"to be cold"|verb•verb_2-lit|ID:109690|Wb 3, 166.1; FCD 177

• jw=j r jri̯.t njꜣj jḫ //[46]// tm=f ḥs.w sḏdm=k ky bꜣ //[47]// n,t⟨j⟩ tꜣ.w "Ich werde einen Fächer (?) machen - er sollte nicht frieren/zu kühl sein (oder: verbrennen?) -, damit du einen anderen Ba, dem es heiß ist, neidisch (?) machst." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [45]

sawlit

COLLOC: NJꜢJ, "FÄCHER (?)"|"" • SḎDM, "NEIDISCH MACHEN"|"TO MAKE ENVIOUS" • TꜢ, "HEISS SEIN; VERBRENNEN"|""

root: ḥs, "Frierender"|"he who is cold" • ḥs.y, "Frost, Kälte"|""

1 times

glyphs:V28: 1 times • W14: 1 times • O34: 1 times • G43: 1 times • P5: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

frieren: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_2-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

ḥs

"Frierender"|"he who is cold"|substantive•substantive_masc|ID:109700|Wb 3, 166.2

• jnk wn.t ṯz jꜣw mnꜥ,t ḫꜣ.pl wḥm(,w) nmḥ.w.pl //[A.11]// ẖ(w)y.t ḫm.t n ḥs,w m Wꜣs,t jw sẖr,wy.pl jw,t.t mn.t=s m Šmꜥ,w ḥr,jt-tp //[A.12]// pḏ,t.pl-9 "I am truly a support of the old one, a wetnurse of children, a speaker of orphans, a warm shelter for the one who was cold in Thebes - an island of the persecuted, which has no equivalent in Upper Egypt, head of the Nine Bows." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.10]

• jnk jt n(,j) nmḥ(,w) h(j) n(,j) ẖꜣr,t ẖwy,t ḥs,y "I was a father to the orphan, husband to the widow, and windbreak for the cold one." sawlit:Stele des Amenemhet (Hannover 2927)//⟨Stele des Amenemhet (Hannover 2927)⟩: [4]

• mj jwi̯ sꜣw //[274/alt 243]// ḏr=f ḥqr ḥbs,w ḏr=f ḥꜣ,wt //[275/alt 244]// mj ḥtp p,t r-sꜣ ḏ{d}ꜥ //[276/alt 245]// qꜣi̯ sšmm=s ḥs,w.pl nb //[277/alt 246]// mj ẖ,t psf.t wꜣḏ,wt mj //[278/alt 247]// mw ꜥḫm jb,t "(...) wie, wenn die Sättigung kommt, diese den Hunger beendet, und, (wenn) die Kleidung (kommt), diese die Nacktheit beendet; wie, wenn der Himmel sich nach einem heftigen Sturm beruhigt, dieser alle Unterkühlten erwärmt; wie Feuer, das das Rohe kocht, (und) wie Wasser, das den Durst löscht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [273/alt 242]

• [...] //[Amherst II, G, 1]// [mj] [ḥtp] [p,t] r-sꜣ ḏꜥ qꜣi̯ sšmm=s //[Amherst II, G, 2]// [ḥs,w.pl] nb mj ẖ,t pfs.t wꜣḏ,t //[Amherst II, G, 3]// [mj] [mw] [ꜥḫm] [jb,t] "[... wie, wenn der Himmel] sich nach einem heftigen Sturm [beruhigt], er (d.h. der Himmel) alle [Unterkühlten] erwärmt, wie Feuer, das das Rohe kocht, [(und) wie Wasser, das den Durst löscht.]" sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [Amherst II, G, 1]

sawlit

COLLOC: WꜢḎ.WT, "ROHES (VON UNGEKOCHTEN LEBENSMITTELN)"|"" • ẖY.T, "WINDSCHUTZ"|"SHELTER" • SŠMM, "ERWÄRMEN"|"TO WARM (SOMEONE); TO HEAD (SOMETHING)"

root: ḥs, "frieren"|"to be cold" • ḥs.y, "Frost, Kälte"|""

(V28-S29-G43-A359): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 3 times • S29: 3 times • G43: 2 times • M17: 2 times • P5: 2 times • A359: 1 times • W14: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Frierender: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥs

"verschlossen sein (von Truhen, Türen o. Ä.)"|"closed (with a string)"|verb•verb_2-lit|ID:600609|Janssen, Prices, 186; Lesko, Dictionary II, 136; KoptHWb 392

ḥs

"beschmutzen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:858423|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 355

root: mḥs, "[eine äußerliche Krankheit am Kopf]"|"[an external illness affecting the head]" • mḥsḥs, "[eine Personenbezeichnung (Schimpfwort ?)]"|"[term of abuse]" • ḥs, "Exkremente, Kot"|"excrement"

ḥs

"[beschmutzen]"|english translation missing|root|ID:871604

ḥs

"[frieren]"|english translation missing|root|ID:873548

ḥs

"[verschließen]"|english translation missing|root|ID:873551

ḥs.y

"Frost, Kälte"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:109710|Wb 3, 166.3

root:ḥs, "frieren"|"to be cold"•ḥs, "Frierender"|"he who is cold"

ḥs.y-n-pꜣ-ꜥ-n-Jmn

"Sänger mit dem Arm des Amun (?)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853572|KRI IV, 114.12

•ḥs-n-pꜣ-ꜥ-n-Jmn Pn-tꜣ-Wr,t "Der Sänger mit dem Arm (?) des Amun, Pentaweret." sawlit:Tjay (TT 23)//Harfnerlieder Text F: [6]

sawlit

COLLOC:Pꜣ-N-TꜢ-WR.T, "PEN-TA-WERET"|"PEN-TA-WERET"

1 times

glyphs:N35: 3 times•V28: 1 times•W14: 1 times•S29: 1 times•G40: 1 times•D36: 1 times•M17: 1 times•Y5: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Sänger mit dem Arm des Amun (?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḥs.w

"Sänger"|"singer"|epitheton_title•title|ID:109430|Wb 3, 165.3-11; Jones, Titles OK, no. 2420

•_=f m ḥsi̯ ḥs[.pl] [m] [šmꜥ] šmꜥ,w.pl m tjꜣ //[X+II, x+9]// t[jꜣ.pl] [m] [g]ꜣwꜣ gꜣw[ꜣ.pl] [r] pri̯ spr,w n //[X+II, x+10]// Mn-nfr [...]=sn "Er (oder: [...] ihn) [...] mit dem Gesang der Sänger, mit der Musik der Musikanten, mit dem Jubel der Ju[belnden, mit dem Jau]chzen der Jauchzenden, bis der Kläger von Memphis herausging [wegen] ihren [...]." sawlit:⟨03. ⟩pChassinat I = pLouvre E 25351//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [X+II, x+8]

•//[1.1]// [...] ⸢4⸣ //[1.2]// ⸢Mr⸣-[ʕ_?]-Nfr-kꜣ-Rꜥw //[1.3.2]// [⸢Pp⸣y-ꜥnḫ,w //[1.3.3.1]// ḥs,w //[1.3.3.2]// ⸢Nfr-ḫn,t⸣ //[1.4.1]// r ⸢Bꜣ⸣-Kꜣkꜣj //[1.4.2]// n-zp //[1.4.3]// ⸢w⸣pn[ʕ_?] [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15729 recto (103 A)//pBerlin P 15729 recto (103 A): [1.1]

•//[1]// ḥs,y Pꜣ-n-tꜣ-ḥw,t-rs n pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ n zḥꜣ,(w)-ḥr-ꜣ-šps Ḏḥw,tj-ms,w //[2]// ḥs,t Ḥm(,t)-šrj(,t) šmꜥ,yt-n-Jmn Šd,w-m-dwꜣ //[3]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [ḥz(w,t)] Jmn-Rꜥw nsw[t]-nṯr,pl "Der Sänger Pa-en-ta-hut-res des Generals an den Schreiber der großen und erhabenen Königsnekropole Djehuti-mesu und an die Sängerin Hemet-scherit und an die Sängerin des Amun Schedu-em-dua: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pGeneva D 192//Brief des Pa-en-ta-hut-res an Djehuti-mesu: [1]

•ḥs,w Pꜣ-⟨n⟩-tꜣ-ḥw,t-rs,w [...] "Der Sänger Pa-en-ta-hut-resu ..." bbawbriefe:pBN 196.III//Brief des Pa-en-ta-hut-res an Bu-teh-Imen: [vs.10]

•//[Harfenspieler]// ḥs,w Mꜣj "Der Sänger Mai." bbawgrabinschriften:Szene mit Grabherrn//Personenbeischriften (1. Register v.o.): [Harfenspieler]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC:Pꜣ-N-TꜢ-ḤW.T-RS.W, "PA-EN-TA-HUT-RESU"|"PA-EN-TA-HUT-RESU"•TJꜣ, "JUBELNDER"|""•GW.W, "SÄNGER"|""

root:ḥs.w, "Sänger"|""•ḥs.t, "Gesang; Lied"|"song; singing"•ḥs.t, "Sängerin"|"singer"•ḥs.t, "Sängerin"|""•ḥsi̯, "singen"|"to sing; to make music"

6 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:W14: 18 times•S29: 15 times•A2: 15 times•V28: 14 times•M17: 5 times•A1: 5 times•Z2: 2 times•G43: 1 times•Z7: 1 times•O34: 1 times•Z3: 1 times

NK: 26 times•OK & FIP: 4 times•MK & SIP: 2 times•TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times•unknown: 1 times

Sänger: 34 times

EPITHETON_TITLE: 34 TIMES•TITLE: 34 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•PLURAL: 5 TIMES

ḥs.w

"Sänger"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855743|Wb 3, 165.3-11

•//[A.2]// j [...] //[A.3]// ḥm.pl-nṯr ḥm,t.pl-nṯr ḥs.w.pl ḥs,t.pl ḫn,w.pl ḫn,wt.pl ḫꜣ nb ʕz? ʕ(nb)? //[A.4]// n.w Tꜣ-wr ꜣbḏ,w "O priests and priestesses, male and female singers, male and female musicians, the entire entourage (?) of Abydos in the Thinite nome!" sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [A.2]

•//[1]// ḥsi̯.t //[2]// jn ḥs(,w) n pr-ḏ,t "Das Singen seitens des Sängers der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:3. Register v.u.//Szenentitel: [1]

•ḥs.w šmꜥ.pl nhm m rš,wt m wsḫ,t n ḥw,t-bnbn ḥw,t-nṯr nb m ꜣḫ,t-⟨Jtn⟩ s,t-Mꜣꜥ,t //[7]// hru̯.y.n=k jm=s ḥw ḏfꜣ ḥtp.w m-ḫnw=s "Sänger und Sängerinnen jubeln vor Freude in der Halle des Benben-Tempels und jedem Tempel in Achetaton und am Platz der Wahrheit, an dem du zufrieden bist und an dem sich Nahrung, Speise und Opfergaben befinden." bbawamarna:Westwand//Text des Hymnus: [6]

•//[Sz.31.2.2:2]// (w)di̯=⸢j⸣ r ḥr rꜣ=k ḥ⸢s⸣(,w) pw "He Sänger, auf Ton deines Mundes setze ich ein." bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 31: [Sz.31.2.2:2]

•ḥs.w šmꜥ.pl nhm m rš,wt //[11]// m wsḫ,t n ḥw,t-bnbn šw,t-Rꜥw nb m ꜣḫ,t-⟨Jtn⟩ s,t nb.t hru̯.y=k jm=s ḥw ḏfꜣ ḥtp.w m-ḫnw=s "Sänger und Sängerinnen jubeln vor Freude in der Halle des Benben-Tempels und jedes Sonnenschattens in Achetaton und an jedem Ort, an dem du zufrieden bist und an dem sich Nahrung, Speise und Opfergaben befinden." bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [10]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC:S.T-MꜢꜤ.T, "PLATZ DER WAHRHEIT (BEZ. FÜR HEILIGE ORTE/TEMPEL)]"|"PLACE OF TRUTH (GEN., OF SACRED PLACES)"•ŠMꜤ.W, "MUSIKANT; SÄNGER"|"MUSICIAN; SINGER; CHANTRESS"•ŠW.T-RꜤW, "SCHATTEN DES RE (TEMPEL)"|""

root:ḥs.w, "Sänger"|"singer"•ḥs.t, "Gesang; Lied"|"song; singing"•ḥs.t, "Sängerin"|"singer"•ḥs.t, "Sängerin"|""•ḥsi̯, "singen"|"to sing; to make music"

1 times• 1 times• 1 times

glyphs:A1: 3 times•W14: 2 times•A2: 2 times•G43: 2 times•Z7: 1 times•Z2: 1 times•Z3: 1 times•V28: 1 times•S29: 1 times•D41: 1 times

ḥs.w

NK: 3 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Sänger: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥs.w-pr-ꜥꜣ

"Sänger des Palastes"|"singer of the palace"|epitheton_title•title|ID:450278|Wb 3, 165.7; Jones, Titles OK, no. 2421
•//[1]// ⸢N,j-ḫꜣs,wt-nswt⸣ //[2]// (j)m(,j)-rꜣ-s,t K(ꜣ≡j)-rs(,w) //[3]// ḥs(,w)-⸢pr-ꜥꜣ⸣ nṯr-nfr(w) //[4]// sn=f Mnw-nfr "(Personenbeischriften:) Ni-chasut-nisut; der Vorsteher der Stätte (Hausmeister?) Kai-resu; der Sänger des Palastes Netjer-neferu; sein Bruder Min-nefer." bbawgrabinschriften:Pfeiler//Südseite: [1]
•//[4.2]// ḥs,w-pr-ꜥꜣ //[5.1]// ⸢Wsr⸣-Ptḥ //[6.1.1]// wr-⸢ꜥ⸣ //[6.1.2]// ⸢Mn-ḥtp⸣[,w-Kꜣkꜣj] //[7.1.1]// ⸢ḥs,w⸣-pr-ꜥꜣ //[7.1.2]// ⸢Wsr⸣-Ptḥ //[8.1]// ⸢ḫnt,j⸣[-š] //[8/9.1]// ⸢ꜥnḫ⸣[-nb≡f] "(Empfängername des im Kasten zugestellten Schutzamuletts:) - der Sänger des Palastes User-Ptah, - der Große der Sänfte (ein Priester) Men-heteput, - der Sänger des Palastes User-Ptah, - der Chentischi Anch-nebef." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d1 (67): [4.2]
•//[1]// Ḥs,w-pr-ꜥꜣ Ḥtp-Ḫnm,t "Der Sänger des Palastes Hetep-Chenemet." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
•//[1]// ḥs,w-pr-ꜥꜣ Ḥtp-Ḫnm,t "Der Sänger des Palastes Hetep-Chenemet." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]
•//[2]// ḥs,w-pr-ꜥꜣ K(ꜣ≡j)-ꜥpr,w 3 "Der Sänger des Palastes Kai-aperu: 3 (Einheiten)" bbawarchive:pCairo 602 frame II (63 B)//pCairo 602 frame II (63 B): [2]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: WSR-PTḤ, "USER-PTAH"|"WESER-PTAH" • ḤTP-ḪNM.W, "HETEP-CHNUM"|"HETEP-KHNUM" • PTḤ-ꜥPR.F, "PTAH-APEREF"|""
1 times • (O1-O29-V28-S29-D207): 1 times • 1 times
glyphs:O1: 3 times • O29: 3 times • V28: 3 times • S29: 3 times • D36: 1 times • D207: 1 times
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times
Sänger des Palastes: 9 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

ḥs.w-n-Jmn

"Sänger des Amun"|"singer of Amun"|epitheton_title•title|ID:853458|Assmann, JEA 65, 1979, 56, Tf. 9
•//[8]// [n] kꜣ n Ws-jr //[9]// [Ḥꜣ],t //[10]// [ꜥmꜣꜥ-ḫrw?] jn //[10-11]// ḥs,w-n-Jmn //[12]// [...] "[Für] den Ka des Osiris [Ha]t[, des Gerechtfertigten] durch den Sänger des Amun [---]" sawlit:⟨Harfnerlieder Text L: ⟩Amenemhet (TT 163)//Harfnerlieder Text L: [8]
sawlit
COLLOC: Ḥꜣ.T, "HAT"|"" • Kꜣ, "KA; LEBENSKRAFT"|"KA; SPIRIT; ESSENCE" • Mꜣꜥ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"
1 times
glyphs:N35: 2 times • W14: 1 times • S29: 1 times • G43: 1 times • A2: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sänger des Amun: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥs.w-n-Ḫnm.w

"Sänger des Chnum"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854223|Vgl. De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 31

ḥs.t

"Gesang; Lied"|"song; singing"|substantive•substantive_fem|ID:109390|Wb 3, 165.2
•//[5]// [...] jr.n ḥ(s),yt-n(,t)-Ḥr-ḥw,t nb(,t)-nh,t-rs(,t) Mw,t-jr-ḏ-sj ḏd=f "--...-- den die Sängerin der Hathor, die Herrin der südlichen Sykomore erzeugte. Mut-ir-des; er sagt:" bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109//Haupttext: [5]
•//[7,3]// [...] ḥꜣ,t-ꜥ-m ḥs,w(t) (n) sḫmḫ-jb "Anfang eines Liedes der Herzensfreude." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 7-8: Liebeslieder, 3. Gruppe: Lied Nr. 17-19: [7,3]
• sḏm n=k zḫꜣ,w m pr-mḏꜣ,t wp,t-rꜣ ḥs,t m pr Skr "Höre du die Schriften aus dem Bücherhaus: die Mundöffnung (und) den Gesang im Haus des Sokar." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,7
• mꜣꜣ n=j r(m){r}⟨ṯ⟩.pl nṯr.pl ꜣḫ.pl mtj.pl ski̯=sn m j(ꜣ),w m ḥs,t jm "Wenn Menschen und Götter, "Verklärte" und Tote zu mir sehen, so verbringen sie ihre Zeit in Jubel und in Gesang darüber." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 152: [6]
•//[1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m ḥs "Beginn des Liedes:" sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [1]
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: SḪMḪ-JB, "ERHEITERUNG; UNTERHALTUNG"|"ENJOYMENT" • ḪB.T, "TANZ"|"DANCE" • Ḥꜣ.T-ꜥ-M, "BEGINN VON; ANFANG (VON SPRÜCHEN ETC.)"|"[FORMULA INTRODUCING THE BEGINNING OF A BOOK: "HERE BEGINS..."]"
root: ḥs.w, "Sänger"|"singer" • ḥs.w, "Sänger"|"" • ḥs.t, "Sängerin"|"singer" • ḥs.t, "Sängerin"|"" • ḥsi̯, "singen"|"to sing; to make music"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:V28: 6 times • W14: 6 times • S29: 6 times • A2: 6 times • X1: 2 times • M17: 2 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • Z3: 1 times • Z2: 1 times • N33AV: 1 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Gesang; Lied: 8 times • Gesang: 3 times • Lied: 2 times • Gesang, Lied: 1 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • FEMININE: 10 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥs.t

"Sängerin"|"singer"|substantive•substantive_fem|ID:109400|Wb 3, 165.13-16

•//[3]// Ptḥ ḥm-nṯr-tꜣ-dr(,yt)-n(,t)-Ptḥ jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rꜣ-pr-Ptḥ nb-spꜣ,t.pl-rs,t ḥm-nṯr-Ptḥ nb-spꜣ,t.pl-[mḥ,t] //[4]// ḥm-nṯr-Ḥp-ꜥnḫ Wꜣḥ-jb-Rꜥ-mr(,y)-N.t zꜣ jmꜣḫ(,w) ḫr(,j)-ḥꜣb,t ḥr(,j)-tp Wḏꜣ-snt mꜣꜥ-ḫrw jr.n ḥs,yt Sḫm,t wr,t mr(,yt) Ptḥ //[5]// Hr,t ḏd=f "Ptah, Priester des Gemaches des Ptah, Vertreter des Hausvorstehers des Ptah, Herr der oberägyptischen Gaue, Priester des Ptah, Herr der unterägyptischen Gaue, Priester des lebendigen Apis, Wah-ib-Re-mery-Neit, Sohn des Würdigen, Vorlesepriesters, Oberhaupts Udja-senet, Gerechtfertigten, den die Sängerin Sachmet, die Große, die Geliebte des Ptah, Heret, erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [3]

•//[A.2]// j [...] //[A.3]// ḥm.pl-nṯr ḥm,t.pl-nṯr ḥs.w.pl ḥs,t.pl ḫn,w.pl ḫn,wt.pl ḫꜣ nb ꜥz? ꜥ(nb)? //[A.4]// n.w Tꜣ-wr ꜣbḏ,w "O priests and priestesses, male and female singers, male and female musicians, the entire entourage (?) of Abydos in the Thinite nome!" sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//〈Stele des Meru (Turin Cat. 1447)〉: [A.2]

•//[Sz.31.3.3:1]// ḥs,t //[Sz.31.3.3:2]// ḥs,t //[Sz.31.3.3:3]// ḥs,t //[Sz.31.3.3:4]// ḥs,t //[Sz.31.3.3:5]// ḥs,t //[Sz.31.3.3:6]// ḥs,t "Eine Sängerin; eine Sängerin; eine Sängerin; eine Sängerin; eine Sängerin; eine Sängerin." bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 31: [Sz.31.3.3:1]

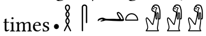
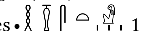
•//[6]// ḥs,t "Sängerin." bbawgrabinschriften:Südwand//Ostteil (Tanzszene): [6]

•//[7]// ḥs,t "Sängerin." bbawgrabinschriften:Südwand//Ostteil (Tanzszene): [7]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: NFR-MNḪ.T, "NEFER-MENCHET"|"NEFER-MENKHET" • ZBꜣ, "FLÖTENSPIELER"|"FLUTIST" • SQR, "SCHLAGEN; AUFSCHLAGEN; WEGSCHLAGEN; AUFTRETEN; DARREICHEN"|""

root: ḥs.w, "Sänger"|"singer" • ḥs.w, "Sänger"|"" • ḥs.t, "Gesang; Lied"|"song; singing" • ḥs.t, "Sängerin"|"" • ḥsj, "singen"|"to sing; to make music"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:B1: 5 times • V28: 4 times • S29: 4 times • X1: 3 times • W14: 2 times • G43: 1 times • D41: 1 times • Z3: 1 times • A2: 1 times

OK & FIP: 15 times • NK: 4 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

Sängerin: 21 times • [Titel]; Sängerin: 1 times

SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 22 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • FEMININE: 16 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

ḥs.t

"Sängerin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855744|Wb 3, 165.13-16; Ward, Titles, no. 1095

•//[B.3]// [...] [...] ꜥḥsj(,t)? ꜥNfr(,t)? "[...] die Sängerin (??) Nofret (??)." sawlit:Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)//〈Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)〉: [B.3]

•//[1]// ḥs,y Pꜣ-n-tꜣ-ḥw,t-rs n pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ n zḫꜣ,(w)-ḫr-ꜥꜣ-šps Ḏḥw,tj-ms,w //[2]// ḥs,t Ḥm(,t)-šrj(,t) šmꜥ,yt-n-Jmn Šd,w-m-dwꜣ //[3]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [ḥz(w,t)] Jmn-Rꜥw nsw[t]-nṯr,pl "Der Sänger Pa-en-ta-hut-res des Generals an den Schreiber der großen und erhabenen Königsnekropole Djehuti-mesu und an die Sängerin Hemet-scherit und an die Sängerin des Amun Schedu-em-dua: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pGeneva D 192//Brief des Pa-en-ta-hut-res an Djehuti-mesu: [1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: PꜢ-N-TꜢ-ḤW.T-RS.W, "PA-EN-TA-HUT-RESU"|"PA-EN-TA-HUT-RESU" • ḤM.T-ŠRJ.T, "HEMET-SCHERIT"|"" • ŠD.W-M-DWꜢ.T, "SCHEDU-EM-DUAT"|"SHEDU-EM-DUAT"

root: ḥs.w, "Sänger"|"singer" • ḥs.w, "Sänger"|"" • ḥs.t, "Gesang; Lied"|"song; singing" • ḥs.t, "Sängerin"|"singer" • ḥsj, "singen"|"to sing; to make music"

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Sängerin: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥs.t-n.t-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-nh.t-rs.jt

"Sängerin der Hathor, der Herrin der südlichen Sykomore"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878702|Vercoutter, Textes biographiques, 79

ḥs.t-n.t-ḫnw-n-Jmn

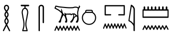
"Sängerin vom Innersten des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861291|Ritner, GM 164, 1998, 85 ff.; Graefe, GM 166, 1998, 109 ff.

•//[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr,yt=f ḥs(,t)-ḫnw-n-[J]mn [...] mꜣꜥ,t-ḫrw //[2]// jrj.t.n nb(,t)-pr šps(,t) //[3]// T(ꜣ)-ḫnmm,t //[4]// mꜣꜥ,t-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Seine leibliche Tochter, die er liebt, die Sängerin vom Innersten des Amun [...], die Gerechtfertigte, die die Hausherrin, die Vornehme $Tꜣ-ḫnmm.t$, die Gerechtfertigte, die Ehrwürdige, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet〉//T 18: Erste Tochter: [1]

•//[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr,y(t)=f ḥs(,t)-ḫnw-n-Jmn Ḏj-ꜣs,t-ḥꜣb //[2]// mꜣꜥ,t-ḫrw jrj.t.n nb(,t)-pr //[3]// šps,t Jr(,tj)-(j)r=w //[4]// mꜣꜥ,t-ḫrw //[5]// zꜣ,t ḥm-nṯr-sn,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,tj "Seine leibliche Tochter, die er liebt, Sängerin vom Innersten des Amun, $Ḏj-ꜣs,t-ḥꜣb$, die Gerechtfertigte, die die Hausherrin, die Vornehme $Jr.tj-jr=w$, die Gerechtfertigte, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 13: Zweite Tochter: [1]

bbawgraeberspzt

COLLOC: ŠPS.T, "VORNEHME"|"" • ḎI-ꜢS.T-ḤꜢB, "DJI-ASET-HAB"|"" • MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"

 1 times

glyphs:N35: 5 times • V28: 2 times • W14: 2 times • S29: 2 times • F26: 2 times • W24: 2 times • O1: 2 times • Y5: 2 times • M17: 1 times

TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Sängerin vom Innersten des Amun: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥs-ꜥff

"[Substanz ("Fliegendreck")]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863819|DrogWb 359; Eschweiler, Bildzauber, 221

• qmy,t 1 sntr 1 nḥd 1 ḥs-n-ꜥff 1 //[70,11]// mnš,t 1 ḥmꜣm,yt-mḥ,t 1 mnḥ 1 "Gummiharz: 1, Weihrauch: 1, $nḥd$-Myrrhe: 1, Propolis (?, wörtl.: Fliegenkot): 1, Roter Ocker: 1, unterägyptisches Salz: 1, Wachs: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [70,10]
• ḥs-n-ꜥff //[64,2]// 1 mnš,t 1 mw,yt "Propolis (?, wörtl.: Kot der Fliege): 1, Roter Ocker: 1, Harn." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [64,1]
• wdd jḥ //[2,4]// ḥs-ꜥf ztj "Galle vom Rind, Fliegenkot, Ocker." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [2,3]
• ḥs-ꜥff //[74,4]// ḥr jrt,t nh,t "Propolis (? wörtl.: Fliegenkot) im Milchsaft der Sykomore." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,3]
• ḥtm,t 1 wdd n(,j) jḥ 1 ḥs-n-ꜥff 1 stj 1 "$ḥtm$-Mineral: 1, Galle vom Rind: 1, Propolis (?; wörtl.: Kot der Fliege): 1, Ocker: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,6]
sawmedizin
COLLOC: MNŠ.T, "[EIN MINERALISCHER STOFF (ROTER OCKER ?)]"|"[A MINERAL PIGMENT (RED OCHRE?)]" • ŠPN, "MOHNPFLANZE (?)"|"[A PLANT (POPPY?)]" • WDD, "GALLENBLASE"|"GALL BLADDER"
3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:I9: 23 times • Z2: 16 times • Aa2: 12 times • D36: 11 times • G38: 11 times • S29: 10 times • V28: 9 times • N35: 4 times • Z7: 1 times • Z3: 1 times • D37: 1 times • G39: 1 times • O4: 1 times
MK & SIP: 10 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[Substanz ("Fliegendreck")]: 10 times • [Substanz ("Fliegendreck")]; Propolis: 1 times • Propolis (?; wörtl.: "Fliegendreck"): 1 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES

ḥs-ḥmt

"Kupferschlacke"|"copper slag (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:109460|Wb 3, 164.10; DrogWb 358 ff.

• msdm,t 1 mꜣt,t 1 stj 1 ḥs-ḥmt 1 //[85,21]// bj,t 1 "Bleiglanz: 1, Sellerie: 1, Ocker: 1, „Kupferkot"-Droge: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//85,16-86,3 = Eb 697-704: „Heilmittel gegen Krankheiten der Zunge": [85,20]
sawmedizin
COLLOC: MꜢT.T, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT (CELERY?)]" • ZTJ, "OCKER"|"OCHER" • MSDM.T, "SCHWARZE AUGENSCHMINKE (BLEIGLANZ)"|"BLACK EYE PAINT (GALENA)"
1 times
glyphs:Z2: 2 times • V28: 1 times • S29: 1 times • Aa2: 1 times • N34: 1 times • Z1: 1 times • N33: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Kupferschlacke: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥsꜣ

"Faden"|"thread"|substantive•substantive_masc|ID:109550|Wb 3, 166.4; Lesko, Dictionary II, 139

• bw //[7.4]// jrj͗=(j}=〈st〉 bgꜣ snḥ.tj m pꜣ ḥsꜣ.w n pꜣy=j ḫtm.w "{Ich werde} 〈sie werden〉 nicht müde, mit der Schnur meines Siegels festgebunden zu sein." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [7.3]
sawlit
COLLOC: SNḤ, "BINDEN, FESSELN"|"TO TIE UP; TO FETTER" • ḪTM, "SIEGEL; SIEGELABDRUCK; SIEGELZYLINDER"|"SEAL; SEALING; SEALING CYLINDER" • BꜢG̱I, "MÜDE SEIN"|"TO BE WEARY"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Faden: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥsꜣ

"[Brot]"|english translation missing|root|ID:873560

ḥsꜣ.t

"[ein Brot]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854908|Pyr 1936e

• tꜣ-ḥḏ=k p(ꜣ)q-Jnp,w ḥsꜣ,t fnn,t=k //[Nt/F/E inf 47= 769]// ḫnt (j)mn,t(j).w tꜣ=k srf N(j),t pw ḫnt nṯr.pl "Dein Weißbrot, Anubis-Fladen, $ḥsꜣ.t$-Brot, dein $fnn.t$-Brot sind vor den Westlichen, dein warmes Brot, Neith, ist vor den Göttern." bbawpyramidentexte:〈Ostwand, unteres Register〉//PT

666: [Nt/F/E inf 46 = 768]
• [t꜡-ḥd]=[k] [p(꜡)q-Jnp,w] [ḥs꜡,t] [fnn,t]=[k] [ḫnt] [(j)mn],t(j).w t꜡=k srf Ppy pw [ḫnt] [nṯr.pl] "[Dein Weißbrot, Anubis-Fladen, $ḥs꜡.t$-Brot, dein $fnn.t$-Brot sind vor den West]lichen, dein warmes Brot, Pepi, ist [vor den Göttern]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 666: [P/F/Se 70]
bbawpyramidentexte
COLLOC: FNN.T, "[EIN BROT]"|"" • SRF, "WARM SEIN; ERWÄRMEN"|"TO WARM; TO BE WARM" • T꜡-ḤD, "WEISSBROT (MEIST KEGELFÖRMIG)"|"WHITE BREAD"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[ein Brot]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥsi̯

"singen"|"to sing; to make music"|verb•verb_3-inf|ID:109680|Wb 3, 164.11-165.1
• š꜡{.n}=tw ⟨n⟩=f ḥsi̯ m bn,t ḥsi̯{.pl} ḥr ḏr,t "⟨Für⟩ ihn fängt man an, mit der Harfe zu singen und auf der Hand zu singen (d.h. den Takt anzugeben);" sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 17]
• [sḏm]=[tn] [sḫ]wn n,t{t} ḥr sḏ꜡m {꜡}⟨ḫ⟩n sn,nw=[sn] [sḏm]=[tn] ⸢ḥs⸣ [n{.t}] [ḏḥn].pl //[7]// nḥḫ n n,t{t} ḥr qmd "(wenn) [ihr] die Streitenden [hört], die laut Worte wechseln mit [ihren] Genossen, (wenn) [ihr] das Singen [der Taktangeber] und das Klagen derer, die trauern, [hört]," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [6]
• //[1]// jb꜡ //[2]// jb꜡ //[3]// jb꜡ //[4]// jb꜡ //[5]// jb꜡ //[6]// ḥsi̯.t //[7]// ḥsi̯.t "Ein Tänzer; ein Tänzer; ein Tänzer; ein Tänzer; ein Tänzer; das Singen; das Singen." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften (4. Register v.u.): [1]
• [j]wi̯ n=f ḥsi̯ jm=f ꜥ꜡[_] [...] "Der, der dazu singt (?), wird zu ihm kommen [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698C: [N/V/E 44 = 1308+70]
• jw ḥsi̯=tw n Nbw,t m ꜥmꜥ.pl m ḏr,t.du.pl ḏr,t.pl nṯr pw Nbw,t "Man singt für die 'Goldene' mit (rhytmischer Begleitung von) Klanghölzern (und) Händen, (denn) das sind die Gotteshände der 'Goldenen'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,11]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: BJN.T, "HARFE"|"HARP" • JB꜡, "TÄNZER"|"DANCER" • ḪNR, "HAREM (INST.); HAREMSINSASSEN (KOLL.)"|"HAREM (THE INSTITUTION)"
root: ḥs.w, "Sänger"|"singer" • ḥs.w, "Sänger"|"" • ḥs.t, "Gesang; Lied"|"song; singing" • ḥs.t, "Sängerin"|"singer" • ḥs.t, "Sängerin"|""
(V28-S29-D207-X1): 22 times • 8 times • 5 times • (V28-S29-D207): 2 times • (D207-X1-S29-V28): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: S29: 49 times • V28: 47 times • X1: 37 times • D207: 25 times • W14: 12 times • D36: 11 times • A2: 11 times • M17: 4 times • Z4: 3 times • O34: 2 times • A26: 1 times • Z2: 1 times • N33AV: 1 times • Z3A: 1 times
OK & FIP: 70 times • NK: 26 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 82 times • Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • unknown: 6 times
singen: 106 times • aufsagen: 2 times
VERB: 108 TIMES • VERB_3-INF: 108 TIMES • INFINITIVE: 80 TIMES • T-MORPHEME: 65 TIMES • ACTIVE: 14 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 10 TIMES • PARTICIPLE: 9 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • PASSIVE: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • SPECIAL: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ḥsi̯

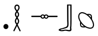
"[singen]"|english translation missing|root|ID:873554

ḥsb

"zerbrechen"|"to break"|verb•verb_3-lit|ID:109820|Wb 3, 166.6; FCD 178; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 356
• j n nbj,t //[49,3]// r꜡-8 bnrj ḥsb kf꜡.pl n.w ḫ꜡⟨s⟩,yt ḥsb bj,t gs 1/64 pr,t wꜥn //[49,4]// ḥsb mw 1/16 "Rispe vom Schilf: 1/8 (Dja), Datteln: ein viertel (Dja), Wurzeln (wörtl.: Enden) der $ḫ꜡s.yt$-Pflanze: ein viertel (Dja), Honig: ein halbes Dja (?), Wacholderbeeren: ein viertel (Dja), Wasser: 1/16 (Oipe = 4 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,2]
• m ḥsb ꜥmj꜡,t.pl [...] r-gs jm,j.w [ꜥḥ꜡]=s[n] "Zerbrich nicht die Wurfhölzer -?- neben denen, die inmitten ihres [Kampfes] sind." bbawgrabinschriften:linker Bettenholm//Schutzspruch: [1]
• zḫ꜡(,w) zḫ꜡(,w) sḏ mnhḏ=k ḥsb ꜥr.du=k ḥnn mḏ꜡,t.pl=k "Schreiber, Schreiber, zerbrich dein $mnhḏ$-Schreibgerät, brich deine beiden Binsen entzwei, zerhacke deine Buchrollen!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 476: [N/A/W inf 14 = 899]
• jw ḥm=f m-s꜡=sn mj k꜡ Nbw,tj //[20]// mj bjk m ḥ,t-p,t n ꜡pd.w mj m꜡j ḥs꜡ m jh,y n ꜥw,tj mj ḫ,t //[21]// mḥ.n=s m qm꜡ nḥ꜡.pl ḏꜥw khw m-s꜡=sn ḥr spd nbw "wobei Seine Majestät hinter ihnen war wie der Stier von Ombos (= Seth), wie ein Falke in einer Vogelschar, wie ein grimmiger Löwe im Kleinviehgehege, wie ein Feuer, nachdem es sich mit wilden Binsen genährt hatte, ein (Feuer)Sturm, der hinter ihnen tobte und die Flamme schürte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [19]
• //[Szenentitel (Vogelfang)]// sḫt m ḥsb.t "Das (Vogel) Fangen mit Zerbrechen (der Flügel)." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//6. Register v.o.: [Szenentitel (Vogelfang)]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawmedizin
COLLOC: MNHḎ, "SCHREIBGERÄT"|"SCRIBE'S PALETTE" • ꜤR, "BINSE; SCHILFROHR"|"REED" • ḤNN, "HACKEN"|"TO HOE"
root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""
2 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 3 times • S29: 3 times • D58: 3 times • Aa2: 3 times • Y2: 2 times • N35: 2 times • Z9: 1 times
OK & FIP: 14 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
zerbrechen: 16 times • schlachten: 1 times
VERB: 17 TIMES • VERB_3-LIT: 17 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

ḥsb

"Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:109830|Wb 3, 166.7; MedWb 633 f.
• ḏd.jn=k r=f ḥr.j ḥsb m g(ꜣ)b=f sd //[12.17]// wbn,w ḥr=f mr ꜥḥꜣ=j ḥnꜥ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.16]
• šsꜣ,w //[12.9]// ḥsb m g(ꜣ)b=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.8]
• //[5.16]// šsꜣ,w ḥsb m šty,t-n,t-fnḏ=f "(Titel:) Erfahrungswissen über einen $ḥsb$-Bruch in der $šty.t$-Kammer seiner Nase." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.16]
• //[12.3]// šsꜣ,w ḥsb m bb.wj.du=f(j) "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.3]
• //[5.10]// šsꜣ,w ḥsb m jwn-n(,j)-fnḏ=f "(Titel:) Erfahrungswissen über einen (einfachen) $ḥsb$-Bruch im Pfeiler seiner Nase (d.h. der knorpelige und knöcherne Bereich des Nasenrückens?)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.10]
sawmedizin
COLLOC: GBꜢ, "ARM, OBERARM"|"ARM" • ŠTY.T-N.T-FNḎ, "[BEZEICHNUNG DER INNEREN NASE]"|"" • BB.WJ, "DIE ZWEI SCHLÜSSELBEINE"|"COLLAR BONES"
root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""
 21 times •  6 times •  1 times
glyphs:Aa2: 28 times • Z1: 21 times • V28: 1 times • O34: 1 times • D58: 1 times
MK & SIP: 28 times
Upper Egypt (South of Assiut): 28 times
Bruch (eines Knochens): 28 times
SUBSTANTIVE: 28 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • SINGULAR: 28 TIMES • MASCULINE: 28 TIMES

ḥsb

"[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]"|verb•verb_3-lit|ID:109840|Wb 3, 166.8
• //[linker Szenentitel:1]// ḥsb //[linker Szenentitel:2]// ḥnm,w //[linker Szenentitel:3]// m-m //[linker Szenentitel:4]// ḏ,t //[linker Szenentitel:5]// jn sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ //[linker Szenentitel:6]// N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Das Jagen des Sumpfgeflügels inmitten des Papyrus durch den Aufseher der Nagelpfleger des Palastes Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Westwand//Jagd im Papyrusdickicht: [linker Szenentitel:1]
• //[Szenentitel]// ḫnz zš.pl pḥ.pl sḫ,t.pl nb.t nfr.t n(j,)t tꜣ-mḥw ḥsb ḥnm.pl "Das Durchstreifen der Sumpfländer, der Vogelmarsche und aller schönen Felder Unterägyptens und das Wurfholzjagen des Sumpfgeflügels." bbawgrabinschriften:Ostwand//Vogelfang: [Szenentitel]
• //[1]// ḥsb [...] [ḥnm.w] m pḥ,w.pl "Das (mit dem Wurfholz) Jagen --Zerstörung-- [des Sumpfgeflügels] in den Marschen." bbawgrabinschriften:Vogeljagd//⟨Text⟩: [1]
• //[Sz.4.3.2,oben1]// ⸢ḥs⸣b //[Sz.4.3.2,oben2]// ⸢ꜣpd⸣.w //[Sz.4.3.2,oben3]// ⸢m⸣ pḥ,w //[Sz.4.3.2,oben4]// [...] ⸢m⸣ ⸢ḏ,t⸣ //[Sz.4.3.2,oben5]// ḥm-nṯr-Rꜥw //[Sz.4.3.2,oben6]// ⸢m⸣ ⸢Šzp,w-jb-rꜥw⸣ //[Sz.4.3.2,oben7-8]// [...] "Das (Wurfholz)Jagen der Vögel im Marschland, ... und im Papyrus(dickicht) ... (durch den) Re-Priester im Sonnenheiligtum des Niusserre ..." bbawgrabinschriften:Südwand//Vogelfang: [Sz.4.3.2,oben1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤNM.W, "[GRUPPE VON TIEREN]"|"" • PḤ.W, "MARSCHLAND; HINTERLAND"|"MARSHLAND; HINTERLAND" • ḎW.WT, "PAPYRUS (DIE "AUFGERICHTETE")"|"PAPYRUS PLANT"
root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
(mit Wurfholz jagen): 3 times • [mit dem Wurfholz jagen]: 1 times
VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES

ḥsb

"Kreuzband"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:109850|Wb 3, 166.9
• ḏd-mdw ḥr wjꜣ n mḥ 4 m ꜣw=f //[17]// jrj.w m ḥsb n wꜣḏ ḥr ḏꜣḏꜣ,t p,t n.t sbꜣ.pl swꜥb.tj m ḥzmn snṯr "Zu sprechen über einer Barke von 4 Ellen in ihrer Länge, aus einem Bund Papyrus gefertigt und über ein Götterkollegium des Himmels von den Sternen, das ("indem es") mit Natron und Weihrauch gereinigt ist," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 133: [16]
tb
COLLOC: WꜢḎ, "PAPYRUS (AUCH ALS SYMBOL FÜR U.ÄG.)"|"PAPYRUS (ALSO AS A SYMBOL FOR LOWER EGYPT)" • ꜢW, "LÄNGE"|"LENGTH" • ḤZMN,

"NATRON"|"NATRON"

root:Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)"• ḥsb, "zerbrechen"|"to break"• ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)"• ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]"• ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura"• ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute"• ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)"• ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution"• ḥsb, "Boden"|"ground"• ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning"• ḥsb.w, "Paste (?)"|""• ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker"• ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)"• ḥsb.t, "Messer"|""• ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)"• ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota"• ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bund: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ḥsb

"1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura"|substantive•substantive_masc|ID:109860|Wb 3, 166.10; LÄ III, 1200

root:Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)"• ḥsb, "zerbrechen"|"to break"• ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)"• ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]"• ḥsb, "Kreuzband"|""• ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute"• ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)"• ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution"• ḥsb, "Boden"|"ground"• ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning"• ḥsb.w, "Paste (?)"|""• ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker"• ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)"• ḥsb.t, "Messer"|""• ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)"• ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota"• ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

ḥsb

"rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute"|verb•verb_3-lit|ID:109870|Wb 3, 166.11-167.15

• ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb-Ḏd(,w) ḫnt(,j)-jmn,tj.pl nb-ꜣbd(w) pr,t-ḫrw ⟨n(,j)⟩ ḫꜣ //[4]// tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ wꜥb n(,j) pr Mnṯ,w dbḥ,t-ḥtp.pl m pr Wsjr ḥn[k,t] n.t nb,t-[Jwn,t] ḏsr[,t] ⸢ḥḏ⸣.t Ḥz(ꜣ),t //[5]// šns.du mhr.du tp.pl wpi̯.w rꜣ n(,j) Rꜥ(w) ḏs=f qbḥ,w n.w nṯr nb ⸢m⸣ [ḥz],t.pl šps.t.pl wꜥb,t.pl tp(,j)-rnp,t pꜣ(w),t.pl ḥb.pl n.w p,t ꜥꜣb,t n.t //[6]// nb-nṯr.pl kꜣ.pl jwꜣ.pl ꜥw,t.pl ḫꜣs,t.pl ḏꜣ,t.pl rꜣ.pl ꜣpd.pl tꜣ.pl n(,j) ḥsb ḥnq,t.pl ꜥnḏw.du dfꜣ.pl n.w nb-ꜣbḏw //[7]// mrr.t ꜣḫ.pl wn(m) jm "An offering which the king gives and Osiris, lord of Busiris, foremost of the westerners, lord of Abydos: an invocation offering of a thousand of bread and beer, bulls and birds, alabaster vessels and clothes, all good and pure things, pure bread of the estate of Montu, the required offerings of the estate of Osiris, the $ḥnk,t$-offering of the Mistress of [Dendera, white milk] of the divine cow, the two $šns$-breads, the two mhr-jars, the best (things) which open the mouth of Re himself, the libations of every god in the noble $ḥz,t$-vessels, the provisions of the festival of the first day of the year, the $pꜣ(w),t$-breads of the festivals of heaven, the great offering of the lord of the gods: bulls, $jwꜣ$-cattle, small cattle from (lit. "of") the foreign lands, cranes, $rꜣ$-geese, fowl, bread of reckoning (?), two $ꜥnḏ$-vessels of beer, food offerings of the lord of Abydos, (all) that of which the transformed spirits like to eat," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)⟩: [3]

• jnt m-r-ṯz[t] r ḥs[b] nw [pr]-ḏt "Das Bringen der Vorsteher der Arbeitstrupps zur Abrechnung, (nämlich der) von der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Szene B (unterhalb A): Bringen von Opfergaben//Szenenbeischrift: [Sz.13.1.3:4]

• //[4.9]// ⸢n⸣ ⸢wn⸣ ⸢n,tj⸣ ⸢ḥs⸣b=f ⸢js⸣ [...] "Nicht gibt es den, der rechnet (zählt; zuteilt)." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (80 B)//pBM 10735 frame 4 recto (80 B): [4.9]

• bwt=tw nꜣ,t tn ḥr=f ḥsb=tw n=f qn //[x+15,3]// ḥmw,t-rꜣ "Man verabscheute diese Stadt seinetwegen (und) man rechnete mit ihm wegen des Verbrechens ab. - etc." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,2]

• ptr //[1]// bw gmi̯.n=j sj m ⸢dbḥ,yt⸣ dq⟨r⟩.tj m ḫn,yt m -(W)- [...] ꜥ⸢kfi̯.tj⸣? m [...] [ḥsb] [m-ḏꜣw,t-r] [(j)ḫ,t] [nb] ⸢ḫpr.t⸣ r=f tm [...] ꜣḫ,t-Jtn n pꜣ Jtn pꜣy=j jt(j) "Seht! Ich fand es nicht als bepflanztes Land oder als Ruheplatz oder als ... oder als ... [zugeteilt entsprechend irgendeiner Sache], die dagegen geschieht, um nicht ... Achetaton für Aton, meinen Vater." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.XXI]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: ꜥWꜢ.YT, "RÄUBERIN"|"ROBBER" • JT-MḤ.J, "UNTERÄGYPTISCHE GERSTE ("VOLLE GERSTE")"|"LOWER EGYPTIAN BARLEY" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)"• ḥsb, "zerbrechen"|"to break"• ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)"• ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]"• ḥsb, "Kreuzband"|""• ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura"• ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)"• ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution"• ḥsb, "Boden"|"ground"• ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning"• ḥsb.w, "Paste (?)"|""• ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker"• ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)"• ḥsb.t, "Messer"|""• ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)"• ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota"• ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa2: 7 times • Y1: 5 times • V28: 4 times • S29: 4 times • D58: 3 times • Aa3: 1 times • N35: 1 times • Y2: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times

NK: 39 times • TIP - Roman times: 19 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 5 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 51 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 3 times • Eastern Desert: 1 times

rechnen, zählen: 16 times • rechnen: 13 times • zuteilen: 8 times • zählen: 6 times • rechnen, zählen; zuteilen: 4 times • abrechnen: 4 times • rechnen; zählen; zuteilen: 4 times • abrechnen mit, verurteilen: 2 times • abrechnen, verurteilen: 2 times • verurteilen, abrechnen mit: 2 times • berechnen: 2 times • bewerten, abrechnen (im Totengericht): 1 times • (moralisch/gerichtlich) bewerten: 1 times • abrechnen mit jmd., verurteilen etc.: 1 times • jmd. verurteilen, mit jmd. abrechnen: 1 times • abrechnen mit: 1 times • abrechnen mit (n) jmd.: 1 times • jmd. hinzuzählen: 1 times • aufzählen: 1 times

VERB: 71 TIMES • VERB_3-LIT: 71 TIMES • ACTIVE: 22 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 15 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES

ḥsb

"Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)"|substantive•substantive_masc|ID:109880| Wb 3, 168.1; LÄ II, 333

•//[col. x+32]// [...] [S,t]-Jgꜣ,j ꜣḥ,t stꜣ,t 10 r ꜥq,w r ḥꜣb,yt n Jgꜣ,j m S,t-Jgꜣ,j jw ⸢ꜣ⸣[ḥ,t] ⸢ꜥḫꜣ.du?⸣ j[r] ⸢ḥtp-nṯr⸣ j[p] bꜣk,w jr[__] [šs]⸢r,w⸣ ḥqꜣ,t 30 rḏi̯(.t) ḥsb(.w) [...] pr-nswt jw ꜣḥ,t [stꜣ,t] ⸢33⸣ n [...] //[col. x+33]// [...] ⸢ꜥms.w?⸣ ḥqꜣ,t [__] [n] [ꜣḥ,t] [ḫꜣ] [dmḏ]-zmꜣ n(,j) šsr,w ḥqꜣ,t 2/3 ꜥꜣ ḫꜣr 400 sḫni̯ r šn[w,t] [...] "[...] (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 10 Aruren zu den Einkünften, zum Festopfer für Igai im (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 2(?) Dekaruren zu[m] Gottesopfer. Zählen der Abgaben ... (?) Korn von 30 Heqat; Geben (?) von Konskribierten (?) [...] Staatsverwaltung; ein Feld von ⸢33⸣ [Aruren] für [... (Gau) ...] ... (?) [x] Heqat [pro (?) Dekarure Feld]; Gesamtsumme des Korns: zwei Drittel Großes Heqat (=66 Sack), 400 Sack. Hinzuführen zur Scheu[ne] ⸢des Gottesopfers (?)⸣." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+32]

•ḫr-jr sr n,tj sw r stkn jb pn n nb=f r nḥm ḥsb,w.pl r di̯.t{w}=w ḥr ky sdf(ꜣ) m sḫr n mtj bjn jw=f n nzr,t tkꜣ=s ḥꜥ=f n ꜣḫ,t //[16]// wnm.w=s ḥꜥ=f ḥr-n,tt jri̯.n ḥm=f nn r-ḏr=sn n kꜣ=sn nꜣ nb.wpl ḥw,t=j "Und dann jeder hohe Beamte, der seinem Herrn den Gedanken nahebringt, Konskribierte wegzunehmen, um sie zu einem anderen Tempeleigentum zu übergeben in schlechter Beratung - er soll der Flamme (bestimmt sein) und sie soll seinen Körper verbrennen, die Flamme - sie soll seinen Leib auffressen, denn seine Majestät hat ihnen alles dieses getan für ihre Lebenskraft - den Herren (=Göttern) meines Tempels." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text C: Schutzdekret: [15]

•//[vs;3]// jr gr,t wnn ꜥḥꜥ //[vs;4]// pꜣ ḥsb 11 ꜥꜣ //[vs;5]// r tb,t=sn bw-nb-nfr "Wenn diese 11 Konskribierten hier auf ihre Bezahlung warten - (vom) Besten." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [vs;3]

•//[x+1]// ḥsb "...Konskribierter..." bbawbriefe:JE 52001 B+C//〈JE 52001 B〉: [x+1]

•ḫnti̯.n=j m ḥsb 600 //[15]// m qni̯ nb n(,j) Mꜣ-ḥḏ "I sailed with 600 recruits from all the brave ones of the Oryx nome." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [14]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: TB.T, "BELOHNUNG; BEZAHLUNG"|"PAYMENT; REWARD" • Ḫꜣ, "10 ARUREN, DEKA-ARURE (FLÄCHENMASS)"|"[A MEASURE OF AREA]; FIELD" • S.T-JGꜣ.J, "SITZ DES IGAI (19. O.ÄG. GAU)"|""

root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

 2 times

glyphs:Aa2: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times

MK & SIP: 10 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Eastern Desert: 1 times

Konskribierter: 10 times • Rekrutierter ("Gezählter"): 2 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥsb

"Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution"|substantive•substantive_masc|ID:450206| Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 677; Lesko, Dictionary II, 140

•ꜥḥsb? ꜥ1? n(,j) ꜣḥ ḥr mw "1 (?) Portion (?) von Brei und Wasser." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.22]

•//[2]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ n(,j) ḥsb ḥ(n)q,t ḫꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḥs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t pri̯,t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t hꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t ḏꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⸢ḥꜣ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ⸣}} {{⸢dd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//〈Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)〉: [2]

•//[1]// mꜣꜣ kꜣ,t nb(.t) m jz ḥm,(w)t.pl //[2]// m ꜥ.wj ḥm(w),t nb(.t) n,j.t ḫnw r(w),t ḥsb ꜥ.wj ḥm,(w)t nb(.t) //[3]// jn zḫꜣ,w.w n,j.w ḏ,t=f jri̯.t sḫr n kꜣ,t nb(.t) //[4]// ⸢(j)r(,j)-pꜥ(,t)⸣ ḥqꜣ-ḥw,t ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj-mꜣꜥ //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t //[6]// n,j-mrw,t Jbj "Das Betrachten jeder Arbeit in der Werkstatt der Handwerkerschaften sowie in den Händen jeder Handwerkerschaft des Inneren und Äußeren (der Totenstiftung) und der Berechnung der Hände jeder Handwerkerschaft seitens der Schreiber seiner Totenstiftung und jedes Arbeitsplanes (durch) den Iri-pat (Rangtitel), den Gutsverwalter, Siegler des Königs von Unterägypten und wirklichen einzigen Freund, den Versorgten bei Matit, der beliebte Jbj." bbawgrabinschriften:östlich der Nische//Beischrift über Grabherrn: [1]

•ḥsb n pḫ(ꜣ) zw,t jni̯.y m šnw,t "Abrechnung der in/aus den Speicher gebrachten Pecha-Frucht und des Weizens." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 verso (40/41)//[c2=41]: [1]

•//[3]// [...] q(ꜣ)b n=k ⸢ꜥḥsb?⸣ ḥꜣb-sd "... (um?) für dich die Zahl(?) der Jubiläumsfeste zu verdoppeln." bbawamarna:Ostwand//Rede des Parennefer: [3]

bbawamarna, bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤḎ.T-ḤZꜣ.T, "MILCH"|"" • ḪꜣM.T, "[BEIWORT DES BIERES]"|"[A KIND OF BEER]" • ḪꜣM.T-JḪ.T, "SPEISENMENGE (O. Ä.)"|"[A KIND OF OFFERING(S)]"

root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t,

"Messer"|""• ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)"• ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota"• ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

𓎛𓋴𓃀𓐎𓏤𓏒 1 times • 𓎛𓃀𓐎 1 times • 𓎛𓋴𓃀𓐎𓅱𓏜 1 times • 𓐎 1 times

glyphs:Aa2: 4 times • V28: 3 times • D58: 3 times • S29: 2 times • Z1: 1 times • X4: 1 times • G43: 1 times • Y2: 1 times

OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Abrechnung: 5 times • Zuteilung ("das Berechnen"): 3 times • Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen"): 2 times • Zuteilung: 2 times • Berechnung: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥsb

"Boden"|"ground"|substantive•substantive_masc|ID:860396|Wilson, Ptol. Lexikon, 677 f.

root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

ḥsb

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868511|CT III, 390f

ḥsb

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868514|CT VII, 108b

ḥsb

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868517|CT VII, 193j

ḥsb

"[zerlegen]"|english translation missing|root|ID:873563

ḥsb.w

"Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning"|substantive•substantive_masc|ID:109940|Wb 3, 167.18-20; FCD 178; vgl. Lesko, Dictionary II, 140

• pr,t-ḫrw ḫꜣ tꜣ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ ḫ,t nb(.t) //[A.3]// nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ.pl n ḥsb ḥ(n)q,t ḫꜣm,t,pl ḏsr,t jꜣ,tt kꜣ.pl rḥs.w sntr ḥr sḏ,t ꜥ ḫnn,t.pl? ḥtp,t ḏfꜣ,w //[A.4]// stp,t(.pl) ḥḏ,t Ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr zꜣt.j ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-ḫ,t n(.t) ḥw,t-nṯr tss.t ḥr {ḫ}⟨ḫ⟩ꜣy,t //[A.5]// [šps.t] m-bꜣḥ Ḫnt(,j)-jmn,tjw m ḥ(ꜣ)b.pl nb(.pl) n.w pr Wsjr mrr.t ꜣḫ.pl wnm jm n jmꜣḫ {r}ḫ⟨r⟩ //[A.6]// [nṯr-ꜥꜣ] nb-p,t sꜥḥ mnḫ ꜥꜣ tp(.j) tꜣ ꜥpr ꜣḫ=f r ḫr,t-nṯr jmꜣḫ ḥm-nṯr Qmnn rn=f nfr Wp-wꜣ,t,pl-nḫt mꜣꜥ-ḫrw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Geflügel, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder schönen und reinen Sache, Broten der Zuteilung, Chamet-Bier, Djeseret-Bier, Jatet-Getränk, geschlachteten Rindern, Weihrauch auf der Flamme, Geflügel, Opfer und Speise, ausgewählten Fleischstücken, Milch der Hesat-Kuh, die auf den Boden auf dem großen Altar fließt, und dem Opfer des Tempels, das auf den [erhabenen] Opfertisch gehoben wird vor Chontamenti bei allen Festen des Tempels des Osiris, wovon die Ach-Geister zu essen wünschen, für den Versorgten bei dem [großen Gott], dem Herrn des Himmels, den trefflichen Verklärten, den Großen auf Erden, dessen Ach-Geist für die Nekropole vollkommen ist, den Versorgten, den Priester Qemnen, dessen schöner Name Upuautnacht ist, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)//⟨Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)⟩: [A.2]

• mtn=f tw m ḥꜣb.pl-sd mj tnw wḏb,t ḫꜣi̯.t m jp,t mj ḥsb,w pꜣ ym ḫꜣi̯ m //[19]// ḏꜣ,wt "Möge er dich mit Jubiläumsfesten beschenken, wie die Zahl des Ufer(sandes) gemessen in Oipe und wie die Summe des Meeres gemessen in Handvoll." bbawamarna:Ostwand//Rechtfertigung und Gebet an den König: [18]

• //[VS;19]// [...] zbi̯=k //[VS;20]// [...] šms,w-n-pr Zꜣ=st zꜣ ꜥnḫ //[VS;21]// [...] rḏi̯.n=k n=f pꜣ ḥsb //[VS;22]// ꜣṯ,w Jy-jw m-sꜣ "[Siehe?], du schickst ... dem Gefolgsmann des Hauses Sasets(?) Sohn Anch(?), ... (und) du hast ihm diese Rechnung des Verwaltungsleiters Ii-iu(?) danach gegeben." bbawbriefe:pBerlin 10038 A//Brief eines Vorgesetzten: [VS;19]

• nn ḥ{b}s⟨b⟩,w bꜣk,w //[Rto. 6,7]// [ꜥn?] zḥꜣ,w "Es gibt keine Arbeitsabrechnung [für] den Schreiber." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 5,14-6,7: Berufecharakteristik: [Rto. 6,6]

• //[10,9]// mri̯=k ḥm,t=k m-ḥn(w) ḥsb "(Und) dann sollst du deine Frau auf angemessene Weise lieben." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [10,9]

bbawamarna, bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḪꜢM.T, "[BEIWORT DES BIERES]"|"[A KIND OF BEER]" • ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • ḪꜤ-M-WꜢS.T, "CHAI-EM-WASET"|""

root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-S29-.): 1 times • 1 times

glyphs:V28: 8 times • D58: 7 times • S29: 7 times • Aa2: 6 times • Y2: 3 times • O34: 2 times • Z7: 2 times • G43: 2 times • Y1: 2 times • A24: 1 times • .: 1 times

MK & SIP: 11 times • NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 2 times

Abrechnung: 9 times • Rechnung: 7 times • Rechnung; Abrechnung: 4 times

SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 20 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 18 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥsb.w

"Paste (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:109950|Wb 3, 168.7; Clère, BIFAO 79, 1979, 296 ff.; Westendorf, Med. Gramm., § 9d

• jr sdꜣ mt jri̯.ḫr=k n=f ꜥḥsb,w? n(,j) wꜣḏ "Wenn ein Gefäß (des Ohres) zittert, so sollst du ihm eine $ḥsb.w$-Paste (?) aus Malachit machen. " sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,6]

• ꜥd 1 bj,t //[77,18]// 1 sntr 1 ḥsb,w n(,j) wꜣḏ 1 ꜥntj,w šwi̯ 1 "Fett 1, Honig: 1, Weihrauch: 1, $ḥsb.w$-Paste (?) aus Malachit: 1, getrocknete Myrrhe: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//76,19-78,3 = Eb 603-615: "Heilmittel zum Geschmeidigmachen der Knie": [77,17]

• msdm,t 1 //[71,8]// ꜥd jḥ 1 ꜥ{ḥp}⟨ḥsb,w⟩? n wꜣḏ,w 1 bj,t 1 "Bleiglanz: 1, Rinderfett: 1, $ḥsb.w$-Paste (?) aus Malachit: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [71,7]

sawmedizin

COLLOC: WꜢḎ, "GRÜNER STEIN (ALLG.); MALACHIT"|"GREEN STONE (GEN.); MALACHITE" • ꜤḎ, "FETT (VOM TIER)"|"PIECES OF FAT" • ŠWI̯, "TROCKEN"|"DRIED; DRY"

root:Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa2: 3 times • Z7: 1 times • O39: 1 times • G43: 1 times • F32: 1 times • Q3: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Paste (?): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥsb.w

"die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker"|substantive•substantive_masc|ID:109960|Wb 3, 168.2-3

• //[16, 2]// šꜣꜥ.n=f ḫsf ḥr kꜣ[.pl] ꜥ[ḥn]pw? ꜥḥsb(,t)? n wpi̯.t=f rꜣ=f md[wi̯]=[f] ḫr=tn "and he has started to defend (his) fo[od] (?) which the female servant (?) [stea]ls (?), before he can open his mouth that [he] might spea[k] before you;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [16, 2]

sawlit

COLLOC: ḤNP, "RAUBEN; AUFFANGEN; DARBRINGEN; AUSLÖSEN"|"TO STEAL; TO CATCH; TO PRESENT" • ŠꜢꜤ, "(ETWAS) BEGINNEN, (ETWAS) ANFANGEN"|"" • KꜢ, "NAHRUNG; SPEISE"|"FOOD; PROVISIONS"

root:Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

1 times

glyphs:Aa2: 1 times • Z1: 1 times • B1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Diener: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥsb.w-jḥ.w

"Zählmeister der Rinder"|"accountant of the cattle"|epitheton_title•title|ID:853467|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1737; LÄ IV, 2

• //[B.1]// jn jm,j-rꜣ-pr ḥsb-jḥ.pl //[B.2]// Sbk-ḥtp msi̯.n Dd,t-nbw "Durch den Gutsvorsteher, der die Rinder zählt, Sobek-hotep, den die Dedet-nebu geboren hat." sawlit:Stele des Sobekhotep (Glasgow AGM 1923.33.ad)//⟨Stele des Sobekhotep (Glasgow AGM 1923.33.ad)⟩: [B.1]

• t[w]=k s[wgꜣ.tj] [r] Kꜣ~sꜣ [pꜣ] [ḥsb]-ꜥjḥ,pl? "Du bist töricht, mehr noch als Kasa, der Rinderzähler." sawlit:⟨15. ⟩pTurin CGT 54011//Satirischer Brief pAnastasi I, 8.8-10.7: [x+1.6]

• //[1]// ḏd⟨.n⟩={n} pꜣ ḥs n,tj m ḥw,t-kꜣ //[2]// n sḥꜣ,w ḥsb-jḥ.pl Ky-zp-2 mꜣꜥ-ḫrw "Es sprach der Sänger, der im Ka-Haus des Schreibers und des Zählers der Rinder, Kyky, des Gerechtfertigten ist:" sawlit:⟨Harfnerlieder Text M: ⟩Samut (TT 409)//Harfnerlieder Text M: [1]

• tw=k swgꜣ.ṯ r //[9.7]// Kꜣ~sꜣ pꜣ ḥsb-jḥ,pl "Du bist töricht, mehr noch als Kasa, der Rinderzähler." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer

Brief des Hori: [9.6]
sawlit
COLLOC: SWGꜢ, "TÖRICHT SEIN"|"TO BE FOOLISH" • KYKY, "KYKY"|"" • ḤW.T-KꜢ, "HAUS DES KA (GRABKAPELLE); KAPELLE (IM TEMPEL)"|"KA-HOUSE (TOMB CHAPEL); CHAPEL (FOR A STATUE IN A TEMPLE)"
1 times • 1 times
glyphs:Aa2: 2 times • E1: 2 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times • N33A: 1 times
NK: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zählmeister der Rinder: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḥsb.w-jt-mḥ.j-m-Šmꜥ.w-Mḥ.w

"Zählmeister der vollen Gerste in Ober- und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860892|Vernus, Parties, 70 ff.
• ḏi (w)j ḥm=f m ḥsb,w-jt-mḥ-m-Šmꜥ,w-Mḥ,w "His majesty appointed me as a reckoner of full barley of Upper and Lower Egypt," sawlit:Stele des Sa-Montu (BM EA 828)//〈Stele des Sa-Montu (BM EA 828)〉: [A.8]
sawlit
COLLOC: WJ, "ICH; MICH [ENKL. PRON. SG.1.C]"|"I; ME (DEPEN. PRON., 1ST PER. SING.)" • ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)" • RḎI, "GEBEN; VERANLASSEN"|""
1 times
glyphs:Z9: 1 times • D58: 1 times • Y1: 1 times • M33: 1 times • V22: 1 times • U9: 1 times • G17: 1 times • M23: 1 times • M16: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zählmeister der vollen Gerste in Ober- und Unterägypten: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥsb.w-bꜢk.w

"Zählmeister der Abgaben"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855209|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1760
• pꜢ ḫrp tꜢ-tmm pꜢ ḥs[b]-bꜢk{.pl} m ꜥpr? [ꜥn?] [___] ꜥnḫ-(w)ḏꜢ-s(nb) m ḥḏ nbw //[Vso 7,5]// ḫsbd{,t} ꜥ(n)? PꜢ-ꜥGs,wj? šbn ḥr w(Ꜣ)ḏ šmꜥ{.t} mnḫ{t} ḥr s[_]ꜥḏ?n.pl [...] [...] "O Aufseher der Menschheit, O Berech[ner der] Abgaben im Haus (?) des [Königs (?)] LHG bestehend aus Silber; Gold; Lapislazuli von der Gegend $PꜢ-Gs.wj$ (?), vermischt mit oberägyptischem Grünstein (oder: Malachit von Oberägypten), aufgefädelt (?) auf [... aus Leder?];" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,4]
sawlit
COLLOC: PꜢ-GS.WJ, "PA-GESUI"|"" • MNḪ, "(PERLEN) AUFFÄDELN; (AMULETT) UMHÄNGEN"|"TO STRING BEADS" • TꜢ-TM.W, "ALLE MENSCHEN"|"ALL HUMANKIND"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zählmeister der Abgaben: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥsb.w-n-wꜢḏ

"Malachitpaste"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860804|Harris, Minerals, 144 f.; Aufrère, L'univers minéral, 683 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 678
• ḥnꜥ sḫꜢw r{}n.pl n ꜤꜢpp ḫft〈.pl〉 nb n Pr-ꜥꜢ 〈ꜥnḫ-(w)ḏꜢ-s(nb)〉 m mwt m ꜥnḫ m ḥsb,w ḥr sꜢtꜢ sjn m rd=k jꜢb,j m-šs-mꜢꜥ "Ferner schreibe die Namen des Apophis (und) aller Feinde des Pharao 〈l.h.g.〉 tot (oder) lebendig mit Malachitpaste(?) auf den Fußboden (und) zerreibe (es) ordentlich mit deinem linken Fuß." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,15]
bbawtotenlit
COLLOC: M-ŠS-MꜢꜥ, "ETWAS WIRKLICH TREFFLICHES; VORTREFFLICH"|"" • ZJN, "REIBEN; ABREIBEN"|"TO RUB (IN); TO RUB (OUT)" • ZꜢṮ.W, "ERDBODEN; FUSSBODEN; ERDE"|"GROUND; FLOOR; EARTH"
1 times
glyphs:Aa2: 1 times • Z7: 1 times • O39: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Malachitpaste: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥsb.w-n-ḥw.t-nṯr

"Zählmeister des Tempels"|"accountant of the temple"|epitheton_title•title|ID:401087|Habachi, Heqaib, 174

ḥsb.t

"Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)"|substantive|ID:109910|Wb 3, 167.17; vgl. Lesko, Dictionary II, 140

•//[RS;1]// nn dr n=f sḏb m z.pl [...] //[RS;2]// ḥr ḥsb,t 130 m km pn r-n,tt [...] "Nicht wird ihm beseitigt(?) der Schaden unter den Männern ... mit der Summe von 130 in dieser Abrechnung wie folgt:..." bbawbriefe:pBerlin 10447 a//Schreiben A: [RS;1]

bbawbriefe

COLLOC: KM.T, "KOMPLETT BEZAHLTES; IST-BESTAND"|"COMPLETION; FINAL ACCOUNT (?)" • SḎB, "SCHADEN; UNHEIL; BÖSES"|"OBSTACLE; IMPEDIMENT; EVIL" • R-N.TJT, "WIE FOLGT; BEZÜGLICH; WEIL"|"AS FOLLOWS (INTRODUCING DIRECT SPEECH)"

root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Summe: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥsb.t

"Messer"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:109920|Wb 3, 168.5; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 356

• jw=j rḫ.kw {ꜣ}šꜥ,t=j //[9]// jm=s ḥsb,t twy n.t ꜣs,t šꜥ.t np.w n Ḥr,w jm=s "Ich kenne mein Messer an ihr, jenen Dolch der Isis, der die Gedärme des Horus von ihr abschnitt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [8]*

• ḥsb,t pw n.t ꜣs,t "Das ist der Dolch der Isis." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 B: [7]

• ḥsb,t twy pw n.t ꜣs,t šꜥd.t npꜣ.w n Ḥr,w jm=s "Das ist jenes Messer der Isis, das die Nabelschnur (? "Därme") des Horus aus ihr geschnitten hat." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [431]

• j⟨r⟩ šꜥ,t n,tj(.t) m-ꜥ=j ḥsb,t pw n.t //[469]// Šzm,w "Das Messer, das in meiner Hand ist, das ist das Schlachtmesser des Schesmu." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [468]

• jr ḫt n,tj (j)m ḏr,t pw n.t ꜣs,t šꜥd.t n,tj jm=s ḥsb(,t) twy n.t Wsjr "Das Holz, das daran ist, das ist die Hand der Isis, die der abgeschnitten hat, der darin ist, jenes Schlachtermesser des Osiris." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 153: [5]

tb

COLLOC: ŠꜤ.T, "MESSER"|"KNIFE" • NPꜢ, "NABELSCHNUR"|"" • NPꜢ, "NABELSCHNUR (SCHMÄHENDE BEZ. DES APOHIS)"|""

root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Messer: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES

ḥsb.t

"Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:109930|Wb 3, 168.8; MedWb 634 f.

• jr tm=f wšš=st m //[25,8]// ḥsb,t jrj.ḫr=k n=f sp.w.pl n.w wsš.t r nḏm=f ḥr-ꜥ,wj "Wenn er es (aber) nicht in Form von Gewürm (?) ausscheidet, dann sollst du ihm Mittel zum Ausscheiden bereiten, so dass er sich sofort wohlfühlt." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [25,7]

• ḫpr sj m //[52,5]// ḥsb,t "(weil?) es zu Gewürm (?) geworden ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [52,4]

• tm.ḫr=s ḫpr m ḥsb,t r ḫpr=s m wnn m(w)t "Es soll sich vollständig (oder: nicht) zu Gewürm (?) umwandeln, bis/so dass es sich umwandelt zu etwas, das tot ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [25,6]

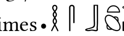
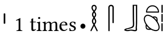
• tm.ḫr=s ḫpr m ḥsb,t r ḫpr=s m wnn m(w)t "Es soll sich vollständig (oder: nicht) zu Gewürm (?) umwandeln, bis/so dass es sich umwandelt zu etwas, das tot ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [52,5]

• n prj.n=s //[25,6]// ḫpr sj m ḥ⟨s⟩b,t "Es kommt nicht heraus, (wobei? es) zu Gewürm (?) geworden (ist)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [25,5]

sawmedizin

COLLOC: WZŠ, "HARNEN; AUSSCHEIDEN"|"TO URINATE; TO DISCHARGE" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|"" • TM, "ZU ENDE SEIN"|""

root: Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

 2 times •  2 times •  1 times •  1 times

glyphs:V28: 6 times • D58: 6 times • X1: 6 times • Z2: 5 times • S29: 5 times • Aa2: 4 times • I14: 4 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Gewürm im Bauch (?): 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

ḥsb.t

"Arbeitssoll"|"quota"|substantive|ID:550010|Luft, Illahun 1, pBerlin P 10019

• //[VS;1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ (j)m(.j)-rʾ-ḥw,t-nṯr [Nb]-kꜣw-Rꜥw ḏd n (j)m(,j)-rʾ-pr-n-ḥtp-nṯr Sbk-nḫt(,w) ⟨r⟩-ḏd ḏi̯ rḫ=k ḥr ⌜rḏi̯.t⌝ ⌜sfḫ.t(w)⌝ ⌜jwꜣ,yt⌝ n(j).t jbḥ(,w) [Zn],t zꜣ Z-n-wsr,t Mn //[VS;2]// r ḥsb,t=f "Es ist der Bürgermeister und Vorsteher des Tempels [Neb]kaura, der zu dem Vorsteher des Gottesopfers Sobek-nacht mit den Worten spricht: Man lasse dich wissen, daß die Arbeiterin des Libationspriesters Senets Sohn Senwosret Men(?) zu seiner vorgeschriebenen Arbeitsleistung umgesetzt wird." bbawbriefe:pBerlin 10019//Brief des Neb-kau-ra: [VS;1]

bbawbriefe

COLLOC: JBḤ.W, "LIBIERENDER"|"LIBATIONER" • JM.J-Rʾ-PR-N-ḤTP-NṮR, "HAUSVORSTEHER DES GOTTESOPFERS"|"STEWARD OF THE GOD'S OFFERINGS" • JWꜣ.YT, "ERSATZARBEITERIN; HELFERIN"|"HELPER"

root:Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Berechnung; Dimensionierung"|""

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

vorgeschriebene Arbeitsleistung: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥsb.t

"Berechnung; Dimensionierung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868520|CT IV, 301b

root:Ḥsb.w, "Der Geschlachtete (11. u.äg. Gau)"|"Slaughtered(-steer) (11th nome of Lower Egypt)" • ḥsb, "zerbrechen"|"to break" • ḥsb, "Bruch (eines Knochens)"|"fracture (of a bone) (med.)" • ḥsb, "[mit dem Wurfholz jagen]"|"[to hunt with a throwstick]" • ḥsb, "Kreuzband"|"" • ḥsb, "1/4 Arure (Flächenmaß)"|"one quarter of an aroura" • ḥsb, "rechnen; zählen; zuteilen"|"to count; to reckon; to distribute" • ḥsb, "Konskribierter; Rekrutierter ("Gezählter")"|"enlistee (for compulsory work)" • ḥsb, "Abrechnung; Zuteilung ("das Berechnen")"|"accounting; distribution" • ḥsb, "Boden"|"ground" • ḥsb.w, "Rechnung; Abrechnung"|"accounting; reckoning" • ḥsb.w, "Paste (?)"|"" • ḥsb.w, "die Diener; die Verehrer (eines Gottes)"|"worker" • ḥsb.t, "Verrechnetes (von Abgaben)"|"portion (of quota achieved)" • ḥsb.t, "Messer"|"" • ḥsb.t, "Gewürm im Bauch (?)"|""worms" (fig.) (med.)" • ḥsb.t, "Arbeitssoll"|"quota"

ḥsb-wnw.wt

"der die Stunden berechnet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859695|LGG V, 484

• jꜣ,w n=k pꜣ [jri̯]-rnp,t.pl qmꜣ-ꜣbd.w jri̯-hrw //[2]// ḥsb-wnn,t.pl nb-⌜ꜥḥꜥ(,w)⌝ ⌜ḥsb⌝=tw ⌜jm⌝=[k] "Lobpreis dir, der die Jahre schafft, der die Monate erzeugt, die die Tage erschafft, der die Stunden berechnet, Herr der Lebenszeit, nach dem man (die Zeit) berechnet." bbawamarna:Westwand//Einleitung: [1]

bbawamarna

COLLOC: JR-RNP.WT, "DER DIE JAHRE ERSCHAFFT"|"" • QMꜣ-ꜣBD.W, "DER DIE MONATE ERSCHAFFT"|"" • JR-HRW.W, "DER DIE TAGE ERSCHAFFT"|""

 1 times

glyphs:N35: 2 times • V28: 1 times • S29: 1 times • Aa2: 1 times • D58: 1 times • E34: 1 times • N14: 1 times • X1: 1 times • N5: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der die Stunden berechnet: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥsb-rnp.wt

"der die Jahre zählt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865511|LGG V, 485

ḥsb-qd.w

"der die Gestalten zählt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863138|LGG V, 486

ḥsr

"mangeln"|"deprived"|verb•verb_3-lit|ID:853589|Parkinson, in: Assmann/Blumenthal, Literatur und Politik, 184 f, n. 49

• [...] //[X+7.x+3]// [...] swꜣḏ.n=f tꜣ tj sw wšr.n=f //[X+7.x+4]// ꜥ[_]ḥ?.n=f ṯꜣw m fn[d.pl] r(m)t.pl ṯsi̯.n=f pꜥ,t ḥsr.tj ⌜gmi̯⌝.n=f Km,t //[X+7.x+5]// sbj.tj m-rʾ-ꜥ -ON- stp.y "[---] er ließ das Land (d.h. Ägypten) gedeihen, als es vertrocknet war; er [---]te den Wind in die Nasen der Menschen; er hat die Edlen emporgehoben, die Mangel ertrugen (?); er fand das gleichfalls zugrunde gegangene Ägypten (wörtl.: Ägypten, indem es ebenso zugrunde gegangen war) und die zu Ruinen zerfallenden [...-(Orte)] (wörtl.: und die [...(-Orte)], indem sie im Begriff waren, vergessen zu werden/zu Ruinen zu verfallen)." sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+7.x+3]

sawlit

COLLOC: STP, "RUINIERT SEIN; AUFGELÖST SEIN"|"BE RUINED" • WŠR, "TROCKNEN; VERDORREN; FEHLEN; MANGELN; KAHL SEIN"|"" • TJ, "[PARTIKEL ZUR EINL. VON SÄTZEN]"|"[PARTICLE INTRODUCING A SENTENCE]"

MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
mangeln: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥsr-ʿ

"Arm (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:110170|Wb 3, 168.10

ḥsq

"abschneiden; abhauen; köpfen"|"to cut off (the head); to cut out (the heart)"|verb•verb_3-lit|ID:110200|Wb 3, 168.14-169.2

• ḥsq sšm ʿnḫ [...] [__]ḫ tp ʿnḫ m bw,t sn.w.pl=f "Köpfe ein lebendes Bildnis (?) [...] einen lebenden Kopf mit dem Abscheu seiner Geschwister." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,10]
• jn //[8, 13]// jw mꜣʿ.t pw pꜣ ḏd jw=k rḫ.tj t(ꜣ)s tp ḥsq ""Ist es Wahrheit dieses Sagen, du könntest einen abgeschnittenen Kopf (wieder) ansetzen?"" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [8, 12]
• ḥsq tp kꜣ //[5]// {j}⟨km⟩ wr "Der Kopf der großen ⟨schwarzen⟩ $kꜣ$-Schlange ist abgeschnitten worden." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//PT 227: [4]
• [d]m ds=k Ḏḥw,tj nšm mds dr tp.pl ḥsq ḥꜣ,t(j).pl j:d[r]=[f] ⸢tp.pl⸣ ḥsq=f ḥꜣ,t(j).pl n(,j).w ḏꜣi̯.tj=sn sn m Ppy pn sḏꜣ=f ḫr=k (W)sr(,w) n(,j).w ḫsf.tj=sn Ppy pn sḏꜣ=f ḫr=k (W)sr(,w) "Wetze dein Messer, Thot, das schneidende, scharfe, das die Köpfe abtrennt und die Herzen herausschneidet, damit [es] die Köpfe abtrenne und die Herzen herausschneide derer, die sich diesem Pepi entgegenstellen wollen, wenn er zu dir zieht, Osiris, derer, die diesen Pepi abweisen wollen, wenn er zu dir zieht, Osiris." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 477: [P/A/W 29 = 188]
• ḥsq=f st m Stj ḥr,(j)t m jp,t n rḫt jr,j "Er zerstückelte sie im oberen Asien(?) bei der Abrechnung ihrer Anzahl!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,4]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: TP, "KOPF; BEGINN (EINES GEBIETES); SPITZE; DACH; GIPFEL; PERSON; ANFANG (EINES ZEITABSCHNITTES); BESTES (VON); OBERHAUPT; PRINZIP (ETWAS ZU TUN); RECHNUNGSART (ADM.); KAPITAL; SELBST"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • WSR.T, "NACKEN; HALS"|"NECK"
root: Ḥsq, "Schlächter"|"" • ḥsq, "[etwas Krankhaftes]; Abschneider (ein Krankheits-Dämon?)"|""the cutter" (demon)" • ḥsq, "Abgehauenes; Abgetrenntes (Köpfe)"|""what is cut off" (the head)" • ḥsq.t, "Messer"|"knife"
15 times • 5 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: V28: 35 times • S29: 34 times • N29: 34 times • T30: 23 times • D40: 22 times • T31: 6 times • N35: 4 times • G17: 2 times • Z9: 2 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times
TIP - Roman times: 45 times • NK: 27 times • OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 59 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 7 times • Delta: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
abschneiden, abhauen, köpfen: 33 times • abschneiden: 23 times • köpfen: 11 times • abschneiden; abhauen; köpfen: 6 times • abschneiden, abtrennen: 6 times • abhauen: 4 times • zerschneiden: 2 times • abschlagen: 1 times • abtrennen: 1 times • abtrennen, abreißen: 1 times • herauschneiden (das Herz): 1 times • herausschneiden (das Herz): 1 times
VERB: 90 TIMES • VERB_3-LIT: 90 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 24 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES • MASCULINE: 20 TIMES • PASSIVE: 19 TIMES • ACTIVE: 19 TIMES • PARTICIPLE: 14 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES

ḥsq

"[etwas Krankhaftes]; Abschneider (ein Krankheits-Dämon?)"|""the cutter" (demon)"|substantive•substantive_masc|ID:110210|Wb 3, 169.5; vgl. MedWb 635
root: Ḥsq, "Schlächter"|"" • ḥsq, "abschneiden; abhauen; köpfen"|"to cut off (the head); to cut out (the heart)" • ḥsq, "Abgehauenes; Abgetrenntes (Köpfe)"|""what is cut off" (the head)" • ḥsq.t, "Messer"|"knife"

ḥsq

"Abgehauenes; Abgetrenntes (Köpfe)"|""what is cut off" (the head)"|substantive•substantive_masc|ID:110230|Wb 3, 169.3; vgl. MedWb 635
• smn.n=j ḥsq.w.pl=tn ḥr s,t=sn "Ich habe die von euch abgeschnittenen (Köpfe) an ihrem Platz befestigt." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [58,12]
sawmedizin
COLLOC: SMN, "BLEIBEN; BLEIBEN LASSEN"|"" • S.T, "SITZ; STELLE; STELLUNG; THRON; WOHNSITZ"|"" • =TN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"
root: Ḥsq, "Schlächter"|"" • ḥsq, "abschneiden; abhauen; köpfen"|"to cut off (the head); to cut out (the heart)" • ḥsq, "[etwas Krankhaftes]; Abschneider (ein Krankheits-Dämon?)"|""the cutter" (demon)" • ḥsq.t, "Messer"|"knife"
1 times
glyphs: V28: 1 times • S29: 1 times • N29: 1 times • Z7: 1 times • T30: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Abgehauenes; Abgetrenntes (Köpfe): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥsq

"[abschneiden]"|english translation missing|root|ID:873566

ḥsq.t

"Messer"|"knife"|substantive•substantive_fem|ID:110220|Wb 3, 169.4; FCD 178

•jw=f (ḥr) pry r-bw~n~rꜥ jw ḥr=f ḥsꜣ.w mj ꜣb,y-šmꜥ{.t} jw tꜣy=f ḥsq(,t) m ḏr,t=f //[9,9]// n 16 n dbn "Dann kam er (aus dem Wasser) heraus, sein Gesicht grimmig wie (das) ein(es) Leopard(en), während sein Messer von 16 Deben Gewicht in seiner Hand war." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [9,8]

•//[32]// jr j:šꜥ,t n,tt m-ꜥ=j ḥsq,t pw n.t Šzm,w "Das Messer, das in meiner Hand ist, das ist das "Schneidemesser" des Schesmu." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [32]

sawlit, tb

COLLOC: ꜣBJ-ŠMꜥ, "LEOPARD"|"LEOPARD" • Šꜥ.T, "MESSER"|"KNIFE" • ḤZꜣ, "WILD SEIN; GRIMMIG SEIN"|""

root: Ḥsq, "Schlächter"|""•ḥsq, "abschneiden; abhauen; köpfen"|"to cut off (the head); to cut out (the heart)"•ḥsq, "[etwas Krankhaftes]; Abschneider (ein Krankheits-Dämon?)"|""the cutter" (demon)"•ḥsq, "Abgehauenes; Abgetrenntes (Köpfe)"|""what is cut off" (the head)"

1 times

glyphs:V28: 1 times • S29: 1 times • N29: 1 times • Z7: 1 times • T31: 1 times • A24: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Messer: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥsg

"[Stein als Material für Salbgefäße]"|"[stone for unguent vessel]"|substantive•substantive_masc|ID:110270|Wb 3, 169.8; Harris, Minerals, 89

ḥš

"[ein bewässerter Acker]"|"[irrigated field]"|substantive•substantive_masc|ID:110290|Wb 3, 169.9

ḥš

"[bedrängen]"|english translation missing|root|ID:873569

ḥqꜣ

"herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern"|verb•verb_3-lit|ID:110340|Wb 3, 170.5-21

•jw gr wḏ n //[Kol. 7]//=j ḥm=f [...] ḫft jj=f m Km.yt r ḥqꜣ ns,t=f m Jnb.pl-ḥḏ "Seine Majestät befahl mir auch --...-- , als er kam zum Serapeum, um seinen Thron in Memphis einzunehmen." bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 6]

•ršu̯.y tꜣ ḥqꜣ.n=f jm=f swsḫ [tꜣš.pl]=[f] [pw] ""Das Land (Ägypten) kann sich freuen, in dem er die Herrschaft angetreten hat, (denn) ein Ausdehner [seiner Grenzen ist er]!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [34]

•ḥq(ꜣ).n=k tꜣ //[43]// {k}⟨nb⟩.pl jm "Du bist dadurch zum Herrscher aller Länder geworden." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20f: 6. Tagesstunde: [42]

•ꜥḥꜥ.n=(j) ḥm //[22]// r ḥqꜣ m ꜣtf,t ḥnꜥ sn=(j) jmꜣḫ,w [s]mr-wꜥ,tj ḥr(,j)-[ḫ](ꜣ)b(,t) Ḥm-Rꜥw jmꜣḫ //[23-Ende]// jmꜣḫ ⸢Ḥnq⸣w "Nun aber trat ich an, um zu herrschen im Atfet-Gau zusammen mit meinem Bruder, dem Würdigen, einzigen Freund (des Königs) und Vorlesepriester, dem geehrten Hem-Re, den Henqu ehrt/versorgt." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [21]

•[jyi̯.n]=[f] [ḥqꜣ]=[f] [nꜥ,t.pl] [sšmi̯]=[f] [grg,t.pl] //[P/F/E 32]// wḏ=f mdw n jm(,j).w Nw,w "[Er ist gekommen, damit er die Städte beherrsche und die Ansiedlungen leite], und damit er den im Nun Befindlichen Befehle erteile."" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 603: [P/F/E 31]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • NSW.Y, "ALS KÖNIG HERRSCHEN"|"TO RULE AS KING" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet"•ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief"•ḥqꜣ, "Herrscher"|""•ḥqꜣ, "[Substantiv]"|""•ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter"•ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler"•ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership"•ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]"•ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)"•ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)"•sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"

2 times • 2 times • (S38-N29-Y1V): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:S38: 16 times • N29: 16 times • N35: 8 times • Y1: 7 times • G7: 4 times • M17: 4 times • D40: 2 times • V28: 2 times • G1: 2 times • Y1V: 1 times • D36: 1 times • A41: 1 times • Z1: 1 times

NK: 28 times • TIP - Roman times: 22 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 43 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 4 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 1 times

herrschen, beherrschen: 25 times • herrschen: 15 times • beherrschen: 15 times • herrschen; beherrschen: 3 times • herrschen, Herrschaft antreten: 2 times • Herrschaft antreten: 2 times

VERB: 62 TIMES • VERB_3-LIT: 62 TIMES • ACTIVE: 23 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 22 TIMES • N-MORPHEME: 9 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • SPECIAL: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥqꜣ

"Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief"|substantive•substantive_masc|ID:110360|Wb 3, 170.23-173.2; vgl. Jones, Titles OK, no. 2426

• jnk nswt tj,t nṯr šsp ꜥnḫ n Tm pri̯ m ḫ,t mtn m ḥqꜣ snḏ n=f wr.pl r=f ⸢rḫ⸣.[n] [jtj]=[f] //[Vs 2]// sjꜣ.n mw,t=f jw=f r ḥqꜣ m swḥ,t nṯr-nfr mri̯ nṯr.pl sꜣ-Rꜥw jri̯.t m ꜥ.du=f Py-mri̯-Jmn "(Denn) ich bin der König, Zeichen des Gottes, lebende Sphinx-Statue des Atum, der geboren wurde, indem er (bereits) als Herrscher versehen war, den (selbst) Mächtigere fürchten, [dessen Vater] wuss[te] und dessen Mutter erkannte, dass er (bereits) im Ei herrschen werde, der vollkommene Gott, Geliebte der Götter, Sohn des Re, der eigenhändig handelt, Piye-meriamun."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 1]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ.t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[d]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [3]

• //[1]// mꜣꜣ jn,w n ḥqꜣ.pl mnj.pl [...] //[2]//=f zꜣ.du=f wḥꜥ.pl jnn!.t m nꜣ,t.pl ⸢ḥw⸣[,t.pl] [...] //[3]// n (j)r(,j-)pꜥ,t tꜣ,tj-zꜣb-tꜣ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t-ḥr,j-tp-n-(j)t(j)=f ꜣ-Dwꜣ,w [...] [Sḫm-kꜣ-Rꜥw] "Das Betrachten der Gaben der Oberhäupter, Hirten und seiner --Zerstörung--, seiner beiden Söhne und der Vogel- und Fischfänger, die gebracht werden aus seinen Dörfern und Gütern --Zerstörung-- für den Iri-pat (Rangtitel), Wesir, oberster Vorlesepriester seines Vaters, Assistent (?) des Duau, ... Sechem-ka-Re." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenentitel: [1]

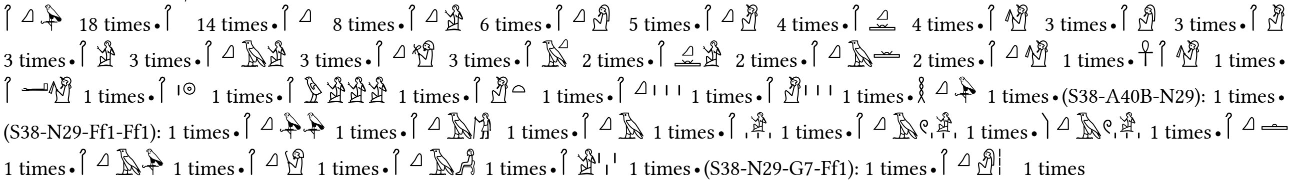
• šṯ.n ṯw Ḥr,w ḥqꜣ nꜣ,t jni̯.w n=k Jḫ,t-wt,t pri̯.t m Jwn,w "Horus, der Herrscher der Stadt, hat dich geschmückt und Ichet-utet, die aus Heliopolis kommt, ist dir gebracht worden." bbawpyramidentexte:〈östl. Fläche〉//CT 66: [P/F/Se 99]

• //K6// sqr ⸢ḥqꜣ⸣ ⸢ḫꜣs,t⸣ "Das Niederschlagen des Fremdlandherrschers ..." bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 14//〈Sinai Nr. 14〉: K6

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet" • ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern" • ḥqꜣ, "Herrscher"|"" • ḥqꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter" • ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler" • ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership" • ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]" • ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)" • ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)" • sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"



glyphs:S38: 109 times • N29: 76 times • G7: 23 times • A1: 22 times • G1: 14 times • A40: 9 times • A41: 9 times • Y1: 8 times • A42: 6 times • Z2: 4 times • Ff1: 3 times • A47: 3 times • S34: 2 times • D36: 2 times • Z3: 2 times • Z7: 2 times • A49: 2 times • Z1: 1 times • N5: 1 times • Aa1: 1 times • N27: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • A40B: 1 times • A21: 1 times • T14: 1 times • Y2: 1 times • A50: 1 times • Z2B: 1 times

NK: 97 times • MK & SIP: 68 times • OK & FIP: 45 times • TIP - Roman times: 34 times • unknown: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 117 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 84 times • Nubia: 25 times • unknown: 22 times • Eastern Desert: 3 times • Western Desert: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

Herrscher: 223 times • Oberhaupt: 11 times • Patron: 5 times • Gutsleiter: 4 times • Dorfschulze: 3 times • Verwalter: 3 times • Gouverneur: 2 times • Viehtreiber: 1 times • Besitzer: 1 times • verantwortl. Beamter: 1 times

SUBSTANTIVE: 254 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 254 TIMES • SINGULAR: 213 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 189 TIMES • MASCULINE: 172 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 43 TIMES • PLURAL: 24 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES

ḥqꜣ

"Herrscher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853727|LGG V, 492 f.

• st (ḥr) ršw.t ḫnm.ṯ nꜣ //[B 25]// ṯḥḥ,wt n pꜣ ḥqꜣ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) (n) ꜥḏd "Sie freuen sich, durchdrungen von (wörtl.: vereint mit) Jubel über den jugendlichen Herrscher - LHG." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 24]

• //[7,16]// n Wsjr nb-Jwn,w //[7,17]// Wsjr ḥqꜣ-ḏ,t //[7,18]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ //[7,19]// Wsjr-Sp(ꜣ) šps-bꜣ.pl-Jwn,w //[7,20]// Wsjr-Skr ḫnt,j-Jnb-ḥḏ //[7,21]// Wsjr nb-ꜥnḫ ⸢ḥr(,)j⸣-[jb]-[ꜥ_?] //[7,22]// Wsjr ḥq[ꜣ] //[7,23]// ⸢Bꜣ-šps⸣ [ꜥ_?] [...] "Für: Osiris, den Herrn von Heliopolis; Osiris, den Herrscher über die Ewigkeit; Osiris-Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos; Osiris-Sepa, den Verehrungswürdigsten der Bas von Heliopolis; Osiris-Sokar, der an der Spitze von Memphis ist; Osiris, den Herrn des Lebens, der in [. . .] residiert; Osiris, den Herrscher; den verehrungswürdigen Ba [. . .] [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,16]

• //[Rede einer Gruppe von Adoranten]// ⸢ꜥꜥnḫ?⸣ pꜣ ḥqꜣ pꜣ Jtn jw=f nḥḥ [ḏ,t] sḫpr=f m ḏꜣm.pl m ḏꜣm.pl "Es lebe der Herrscher, der Aton, indem er für immer und ewig existiert, wobei er Generationen über Generationen entstehen lässt!" bbawamarna:Ostwand//Subregsiter: [Rede einer Gruppe von Adoranten]

bbawamarna, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ŠPS-BꜢ.W-JWN.W, "DER VEREHRUNGSWÜRDIGSTE DER BAS VON HELIOPOLIS"|"" • ḪNT.J-JNB.W-ḤD, "DER AN DER SPITZE VON MEMPHIS IST"|"" • BꜢ-ŠPS.J, "DER VEREHRUNGSWÜRDIGE BA"|""

root:Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet" • ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern" • ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief" • ḥqꜣ,

ḥqꜣ

"[Substantiv]"|""• ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter"• ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler"• ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership"• ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]"• ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)"• ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)"• sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"

1 times

glyphs:S38: 2 times • N29: 2 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Herrscher: 2 times • der Herrscher: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥqꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856889|CT V, 98f

root: Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet"• ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern"• ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief"• ḥqꜣ, "Herrscher"|""• ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter"• ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler"• ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership"• ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]"• ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)"• ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)"• sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"

ḥqꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868526|CT VII, 22r

ḥqꜣ

"[herrschen]"|english translation missing|root|ID:873572

ḥqꜣ.w-n.w-pꜣ-tꜣ

"Herrscher des Landes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862382|LGG V, 535

ḥqꜣ.w-ḏfꜣ.w

"Herrscher der Speisen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861670|LGG V, 536

ḥqꜣ.t

"[Zepter]"|"(crook-like) scepter"|substantive•substantive_fem|ID:110380|Wb 3, 170.2-4; FCD 178; Lesko, Dictionary II, 142

• rdi̯.y n=f ḥqꜣ,t m //[6]// Jwn,w "dem das Heqat-Szepter in Heliopolis gegeben wurde," sawlit:Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)//⟨Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)⟩: [5]

• rdi̯.t r ḏr,t ḥqꜣ,t n,t nbs rdi̯.t ḥr tp n n(j)swt sḏr=f ⟨m⟩ jwꜥꜥ-n-Kꜣ-ṯꜣy qrjs m ꜥ,t šps jꜣm ḫtm rn n Gb ḥr=s //[16,13]// rdi̯.t m js n jt(j) n s n,tj ꜥnḫ ꜥš ḫtm rn n Gb ḥr=s rdi̯.t m js n s ḏs=f jꜣm ḫtm rp(w),t N(j),t ḥr=s ḏbꜥ bꜣ,t tn jm=s //[16,14]// ꜥš ḫtm rp(w),t Mꜣꜥ,t ḥr=s ḏbꜥ bꜣ,t tn jm=s "(Ihm ist) ein Hekat-Szepter von Christusdorn(holz) in die Hand (zu) geben (und dieses ist dann) unter das Haupt des Königs (zu) legen, (wenn) er die Nacht verbringt ⟨als⟩ 'Erbe des männlichen Stieres', der bestattet ist in der verehrungswürdigen Kammer, (sowie) (aus) Jam-Baumholz ein Siegel (mit) dem Namen von Geb darauf, - (zu) legen in das Grab des Vaters eines Mannes, der lebt - (aus) Libanonkoniferenholz ein Siegel (mit) dem Namen von Geb darauf, - (zu) legen in das Grab des Mannes selbst - (aus) Jam-Baumholz ein Siegel (mit) dem Bildnis der Neith darauf, (um) damit (auch) dieses (zuvor genannte) Opferbrot zu siegeln (und) (aus) Libanonkoniferenholz ein Siegel (mit) dem Bildnis der Maat darauf, (um) damit (auch) dieses (zuvor genannte) Opferbrot zu siegeln." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,12]

• twt ꜥ.du.wj=k fꜣi̯ nḫḫ ḥqꜣ mn m ꜥ.du.wj=k Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt ""Perfekt sind deine beiden Arme, die das Nechacha (Flaggellum) (und) das Heqa-Szepter halten, (indem) sie fest in deinen Händen sind, Osiris Chontamenti!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,1]

• //[1]// šsp n=k ḥqꜣ,t nḫꜣḫꜣ ""Nimm dir das heqa-Zepter und die nechacha-Geißel!" bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Bildfeld der Stele: [1]

• zꜣ ꜥnḫ ḥꜣ=f zp-2 nṯr pn ḫwi̯ kꜣ=f nswt dꜣ,t //[213]// ⸢ḥqꜣ⸣ jmn[,t] jṯi̯ p,t m mꜣꜥ-ḫrw [mn] [ꜣtf,w] [ḫꜥi̯] [m] [ḥḏ,t] [ꜣmm] ⸢n⸣=⸢f⸣ ⸢ḥqꜣ,t⸣ ⸢nḫḫ⸣ wr bꜣ,pl ꜥꜣ wrr(,t) //[214]// dmḏ n=f nṯr nb mr,wt [zš.tj] [m] [ẖ,t]=[sn] [Wnn-nfr,w] [wnn.tj=fj] [r] [nḥḥ] [ḥnꜥ] [ḏ,t] "Schutz und Leben umgeben ihn ganz ("zweimal/herum, herum"), diesen Gott, den sein Ka schützt, den König des Jenseits, Herrscher des Westens, der den Himmel in Rechtfertigung ergriffen hat, [mit fester Atef-Krone, der mit der Weißen Krone erscheint, der] sich Szepter und Geißel [genommen hat], mit großer Bau-Kraft und großer Ureret-Krone, dem jeder Gott (seine) Liebe vereint, [da sie aus ihren Leibern herausgequollen ("verstreut") ist, Wennefer, der bis in Ewigkeit und Unendlichkeit existieren wird]." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 182: [212]

bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NḪꜢḪꜢ, "GEISSEL"|"FLAIL (ROYAL INSIGNIA)" • ḪTM, "SIEGEL; SIEGELABDRUCK; SIEGELZYLINDER"|"SEAL; SEALING; SEALING CYLINDER" • JWꜥ.W-N-KꜢ-ṮꜢ.Y, "DER ERBE DES MÄNNLICHEN STIERES"|""

root: Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet"• ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern"• ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief"• ḥqꜣ, "Herrscher"|""• ḥqꜣ, "[Substantiv]"|""• ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler"• ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership"• ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]"• ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)"• ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)"• sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"

2 times • 2 times • 1 times

glyphs:S38: 5 times • N29: 3 times • X1: 3 times • Z1: 3 times • G7: 2 times
NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times
[Szepter]: 5 times • [Zepter]: 5 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 8 TIMES

ḥqꜣ.t

"Herrscherin"|"ruler"|substantive•substantive_fem|ID:110390|Wb 3, 173.3-21; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 358
• ẖnm.n=j nṯr m //[20]// mꜣꜥ,t wn=j jm bꜣ.k(w)j ꜣḫ.k(wj) m z(m)y,t //[21]// ḥqꜣ,t nḥḥ jri̯=j ḥmw hꜣ(i̯)=(j) r nšm,t sn=j //[22]// tꜣ n Wp-wꜣ,t.pl "I delighted god with righteousness, so that I may be there, having become a ba and a potent spirit in the desert, the mistress of eternity, so that I may act as a steering oar when I board the neshemet barque, and so that I may kiss earth in front of Wepwawet." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [19]
• ptr ⸢jn⸣ pr-ꜥꜣ [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] gmi̯ sj [jw] [bn] n,j-sj nṯr j[w] [bn] [n,j-sj] [nṯr,t] [jw] [bn] [n,j-sj] [ḥqꜣ] [jw] [bn] [n,j-sj] //[2]// ⸢ḥqꜣ,t⸣ jw bw n,j-st r(m)ṯ-nb r jri̯.t nkt=sn jm "Seht! Es ist Pharao, [er lebe, sei heil und gesund], der es fand, und es gehörte [keinem] Gott, [es gehörte keiner Göttin, es gehörte keinem Herrscher, es gehörte keiner] Herrscherin und es gehörte niemandem, um seine Angelegenheiten darin zu verrichten." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [1]
• //[18,5]// Ḥqꜣ,yt ""Herrscherin"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [18,5]
bbawamarna, sawlit, tb
COLLOC: N.J-SJ, "JMDM. GEHÖREN (SG.F) (INVARIABEL)"|"BELONGING TO SOMEONE" • N.J-ST, "JMDM. GEHÖREN (SG.C.) (INVARIABEL)"|"BELONGING TO SOMEONE" • BN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]"
root: Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet" • ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern" • ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief" • ḥqꜣ, "Herrscher"|"" • ḥqꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter" • ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership" • ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]" • ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)" • ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)" • sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"
1 times
glyphs:S38: 2 times • N29: 2 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrscherin: 2 times • als Name einer Göttin: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥqꜣ.t

"Herrschaft"|"rulership"|substantive•substantive_fem|ID:110400|Wb 3, 173-174.8; FCD 178; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 358
• jw=f ḥr rdi̯.t ḥqꜣ ꜥnḫ(.w)-wḏꜣ(.w)-snb(.w) n Ḥr(,w) nḫt,w n [Stš] [___].pl n Ptḥ "Er gibt Herrschaft LHG dem Horus, Stärke dem [Seth] [und ...] dem Ptah." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [1.4]
• //[A.10]// ḫr-m-{n}ḫt sꜣq.n=f tꜣ pn rdi̯.n n=f Rꜥ(w) ḥqꜣ,t Ḥr(,w) km(.t) //[A.11]// di̯.y Wꜣḏ,t m Ḥr(,w) nḏ,t(j) jt=f "Then, after he had united this land, Re gave him the entire (?) rulership of Horus, (as one) whom Wadjet placed as Horus-who-avenges-his-father." sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20541)⟩: [A.10]
• ḥqꜣ,t=f n=f ḥmw,t-rꜥ ""Seine Herrschaft ist sein!" - usw. (weitere Sprüche) -" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,7]
• //[4]// sḫpr=k m //[5]// ḏꜣm.w //[6]// zp-2 pꜣ //[7]// ḥqꜣ ⸢Jtn⸣ //[8]// jw=[k] ⸢r⸣ //[9]// ⸢nḥḥ⸣ "Du lässt Generationen über Generationen entstehen, o Herrscher Aton, denn du bist unendlich." bbawamarna:Ost- u. Nordwand//3. Register von oben: [4]
• šꜣꜥ.n=j jm ḏr nḫn=j nfr,yt r //[28]// ḥqꜣ,t=j ⸢Ptḥ⸣ [...] ⸢ḥt⸣p ꜥn,tj? m jri̯.t [mꜣꜥ,t] [snḏm.w] ḥr jni̯ n=⸢s⸣n šꜣ.yt "Ich habe es dort begonnen von meiner Jugend an bis zum Ende meiner Herrschaft und Ptah(?) ... zufrieden ...?... beim/durch das Tun der [Wahrheit?], und [erfreut?], weil ihnen das Bestimmte/Zugewiesenen gebracht ist." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [27]
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ŠꜢꜤ, "(ETWAS) BEGINNEN, (ETWAS) ANFANGEN"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet" • ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern" • ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief" • ḥqꜣ, "Herrscher"|"" • ḥqꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter" • ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler" • ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]" • ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)" • ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)" • sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"
4 times • 1 times • (S38-N29-X1-Y1v): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:S38: 8 times • N29: 6 times • X1: 6 times • Y1: 5 times • A42: 1 times • Y1v: 1 times • G7: 1 times
NK: 10 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times
Herrschaft: 20 times
SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 20 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥqꜣ.t

"[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]"|substantive•substantive_fem|ID:110430|Wb 3, 174.12; Wilson, Ptol. Lexikon, 681
root: Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet" • ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern" • ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief" • ḥqꜣ, "Herrscher"|"" • ḥqꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter" • ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler" • ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership" • ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)" • ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)" • sḥqꜣ, "zum

Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"

ḥqꜣ.t

"Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)"|substantive•substantive_fem|ID:110440|Wb 3, 174.13-20

•//[col. x+4]// [...] [ꜣbd] [4] ⸢ꜣḫ,t⸣ sw 25 sw 26 ḥtp-nṯr n(,j) ḥꜣ,t jrp pr n(,j) jšd jrp hbn,t 4 d(ꜣ)b dbn 2000 jꜣrr,(w)t ḥqꜣ,t 1/4 wnš ḥqꜣ,t 1/8 jšd ḥqꜣ,t 1/8 nbs ḥqꜣ,t 1/2 "[...] [Monat 4 (?)] der ⸢$ꜣḫ.t$-Zeit⸣ Tag 25 (und) Tag 26: Gottesopfer ersten Ranges: Wein vom "Haus des $jšd$-Baumes": Wein: 4 $hbn.t$-Krüge; Feigen: 2000 Deben; Weintrauben: 1/4 Heqat; Rosinen: 1/8 Heqat; Früchte des $jšd$-Baumes: 1/8 Heqat; Früchte des Christdornbaumes: 1/2 Heqat." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+4]
•6 jm p(w) r ḥqꜣ,t 2 z(w,)t "6 davon sind zu 2 Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin) Weizen." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.3.1⁚3.Reg.v.o.,links1]
•//[2.1]// ⟨⟨ꜣbd⟩⟩ ⟨⟨2⟩⟩ ⟨⟨šm,w⟩⟩ //[2.2.2]// sw 6 rḏi̯.t zw,t ḥqꜣ(,t) 5 1/2 sjp n Ṯzmy "⟨⟨2. Monat der Schemu-Jahreszeit,⟩⟩ Tag 6: Zu geben 5,5 Scheffel Weizen - abgeliefert an Tjezemi." bbawarchive:pBM 10735 frame 10 (2 A)//pBM 10735 frame 10 (2 A): [2.1]
•//[17]// rḫt ꜣtp,w sjp n ḫrp Ḥnꜥ,t //[18]// jt-mḥ(,j) ḥqꜣ,t 50 //[18a]// 20 wḏꜣ m bꜣk,w Jt(j) m-ꜥ zꜣ,w-ꜥrr,yt Snbj //[19]// pzš,t 4 //[20]// qn 1 //[21]// [...] hbn,t [...] //[22]// [...] ꜥnšw? 1 //[23]// [...] "Betrag der Ladung, die überwiesen wurde dem Leiter Henat: 50 Heqat unterägyptische Gerste und 20 ⟨Heqat⟩ von den Lieferungen des Iti durch den Wächter der Halle Senebi, (weiter) 4 Pezeschet-Matten, 1 Qen-Matte ..., ... Hebenet-Maß, ... Neschu-Maß(?) ..." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [17]
• j jꜣ,t twy n.t Ḫr,j-ꜥḥꜣ ḫsf.t ḥꜥpj //[961]// ḥr Ḏd,w ḏḏ!.t jwt! Ḥꜥpj ḫꜣi̯(.w) m ḥqꜣ,t r sšmi̯=f n rꜣ wnm.w //[962]// ḏḏ!.t ḥtp-nṯr n nṯr.pl pr-ḫrw n ꜣḫ.w "Oh du Stätte von Cheraha, die die Überschwemmung von Busiris abhält, die (aber) zuläßt, daß die Überschwemmung/Hapi in Scheffeln gemessen kommt, um sie dem Mund des Essenden zuzuleiten, die den Göttern Gottesopfer und den "Verklärten" Totenopfer gibt!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [960]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tb
colloc: 1...n, "[Masszahl Heqat, Oipe und Teile („Horusaugenbrüche“)]"|"" • 1...n, "[Kardinalzahl (ganze Zahlen und Brüche) in Ziffernschreibung]"|"[cardinal number in writing whole numbers and fractions]" • dbn, "Deben (Gewichtstein); Deben (Gewichtsmass, meist 91 g)"|"deben (weight); deben (measure, ca. 91g)"
root:Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet" • ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern" • ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief" • ḥqꜣ, "Herrscher"|"" • ḥqꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter" • ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler" • ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership" • ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]" • ḥqꜣ.tj, "Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)" • sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"
4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:U11: 4 times • U10: 2 times • X1: 2 times • Z1: 2 times • S38: 1 times • U9: 1 times
MK & SIP: 46 times • OK & FIP: 26 times • NK: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 62 times • Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • unknown: 4 times
Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin): 63 times • Scheffel: 17 times • [Maß], [Meßgerät]: 2 times • [Maß]: 1 times
substantive: 83 times • substantive_fem: 83 times • st_absolutus: 82 times • singular: 82 times • feminine: 82 times

ḥqꜣ.t-jfd.w

"Vierfach-Scheffel (Hohlmaß, 40 Hin)"|"four-bushel (40 hin)"|substantive•substantive_fem|ID:600005|GEG § 266

ḥqꜣ.t-wr.t

"große Herrscherin"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862244|LGG V, 540 f.

ḥqꜣ.t-wr.t-m-ḫnt-Bꜥḥ

"große Herrscherin in Bah"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862565|Edfou VII, 170.6

ḥqꜣ.t-wr.t-m-šn.w-n-jtn

"große Herrscherin im Umkreis der Sonnenscheibe"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862243|LGG V, 541

ḥqꜣ.t-Pwn.t

"Herrscherin von Punt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859466|LGG V, 542 f.

ḥqꜣ.t-m-Jwn.t

"Herrscherin in Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862700|LGG V, 538

ḥqꜣ.t-m-nꜣ.wt-spꜣ.wt

"Herrscherin in den Städten und Gauen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862723|LGG V, 545

ḥqꜣ.t-m-ḫnt-Ḥr.w-mꜣꜥ.tj

"Herrscherin in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862339|Edfou VII, 120.5

ḥqꜣ.t-mḏꜣ.wt

"Herrscherin der Bücher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862487|LGG V, 545

ḥqꜣ.t-n.t-Tꜣ-n-Jtm.w

"Herrscherin von Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862716|LGG V, 550

ḥqꜣ.tj

"Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin)"|"double-bushel (20 hin)"|substantive•substantive_fem|ID:600004|GEG § 266

•//[3]// jri̯ n=ṯn rdi̯.t ḫʿq.ṯw=ṯn ḥnʿ ꜣꜣ=ṯn m šꜣ.t.n=j n=ṯn nb.t ḥnʿ rdi̯.t sḫdy.t(w) zw.t ḥqꜣ.t ˀ150? [ḥnʿ] //[4]// bšꜣ ḥqꜣ.tj ḥnʿ tʾ ˀḏbʿ? r ḫnw ḥr wʿ jm=ṯn "Laßt Euch rasieren und Euch (...?...)-machen gemäß allem, was ich für Euch angeordnet habe sowie laßt stromab fahren 150 (?) Hekat Emmer und ein Doppel-Hekat Malz und 10.000 (?) (Stück) Brot (?) für jeden von Euch (?) zur Residenz." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 2 (E): [3]

bbawbriefe

COLLOC: ꜣꜣ, "[VERB]"|""•SḪDI̯, "STROMAB FAHREN LASSEN"|"TO MAKE SAIL NORTHWARDS"•ḪʿQ, "RASIEREN"|"TO SHAVE"

root: Ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"Heqet"•ḥqꜣ, "herrschen; beherrschen"|"to rule; to govern"•ḥqꜣ, "Herrscher; Oberhaupt; Patron"|"ruler; chief"•ḥqꜣ, "Herrscher"|""•ḥqꜣ, "[Substantiv]"|""•ḥqꜣ.t, "[Zepter]"|"(crook-like) scepter"•ḥqꜣ.t, "Herrscherin"|"ruler"•ḥqꜣ.t, "Herrschaft"|"rulership"•ḥqꜣ.t, "[Bez. eines Priesters (?)]"|"[a priest]"•ḥqꜣ.t, "Scheffel (Hohlmaß, 10 Hin)"|"bushel (a corn measure, 10 hin)"•sḥqꜣ, "zum Herrscher einsetzen"|"to install as ruler"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Doppel-Scheffel (Hohlmaß, 20 Hin): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥqꜣ-ꜣw.t-jb

"Herr der Freude"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858597|LGG V, 493

•dwꜣ,w nswt ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t nb-Tꜣ,wj [Nfr-ḫpr,w-Rʿw]-wʿ-n-Rʿw zꜣ-Rʿw [ꜣḫ-n-Jtn] pri̯ m ḥʿ,pl=f r nb n šnn,t-Jtn j:nḏ ḥr=k ḥqꜣ-ꜣw,t-jb wʿf tꜣ.pl nb jn zḫꜣ(,w) Nḫt-Mnw mꜣʿ-ḫrw "Lobpreis ⟨dem⟩ König v. OÄ und UÄ, der von der Wahrheit lebt, Herr der Beiden Länder Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re, der Sohn des Re Echnaton, der herausgekommen ist aus seinem Leib um Herr zu sein von allem was Aton umkreist: Gegrüßt seiest Du, Herrscher der Freude, der alle Fremdländer niederwirft! - seitens des Schreibers Nacht-Min, des Gerechtfertigten." bbawamarna:Stele des Nacht-Min//[linke Randinschrift]: [2]

bbawamarna

COLLOC: ŠNN.T-JTN, "DAS, WAS DIE SONNE UMKREIST (DIE WELT)"|"WHAT THE SUN ENCIRCLES (THE WORLD)"•NḪT-MNW, "NACHT-MIN"|""•DWꜣ.W, "LOBLIED"|"SONG OF PRAISE; HYMN"

 1 times

glyphs:S38: 1 times•V31: 1 times•F40: 1 times•F34: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

Herr der Freude: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜣ-ꜣw.t-jb

"Herr der Freude"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860268|KRI II, 92.4

•ʿḥʿ.n rdi̯.n=[f] jwt wpw,tj ḥr šʿ,t //[73]// [m] [ḏr,t]=[f] ḥr rn wr n ḥm=j ḥr {w}s⟨w⟩ḏꜣ jb r ḥm n stp-[sꜣ] [ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [n] ⌜Ḥr,w⌝ Kꜣ-nḫt-mri̯.y-Mꜣʿ,t jty mki̯ mšʿ=f ṯnr ḥr ḫpš=f ⌜sb⌝[tj] [n] [m]n[f]⌜y⌝,t=f hrw ʿḥꜣ nswt-bj,tj ḥqꜣ-ꜣw,t-jb nb-Tꜣ,wj Wsr-Mꜣʿ,t-Rʿw-[stp.n-Rʿw] //[74]// [sꜣ-Rʿw] ⌜mꜣj⌝ nb-ḫpš Rʿw-msi̯-s(w)-mri̯.y-Jmn di ʿnḫ ḏ,t "[§300] Da ließ [er] (= Muwatalli) einen Boten kommen mit einem Brief [in seiner Hand] auf den großen Namen Meiner Majestät [§301] als Mitteilung an die Majestät des Pala[stes LHG] ⌜Horus⌝ Kanacht-merimaat, [§302] Herrscher, der sein Heer schützt, stark mit seinem Sichelschwert/Arm, [§303] eine ⌜Ma⌝[uer für] seine [Fu]ß[tr]uppen am Tag des Kampfes, [§304] König von OÄ und UÄ, Herrscher der Herzensfreude, Herr der Beiden Länder Usermaatre-[setepenre, [§305] des Sohnes des Re], ⌜der Löwe⌝, Herr der Kraft Ramses-meriamun, dem ewiglich Leben gegeben ist." bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [72]

bbawramessiden

COLLOC: Kꜣ-NḪT-MR-Mꜣʿ.T, "[HORUSNAME THUTMOSIS' I., RAMSES' II. U. A.]"|"[HORUS-NAME OF TUTHMOSIS III, RAMESSES II, ETC.]"•NB-ḪPŠ, "HERR DER KRAFT (KÖNIG)"|"LORD OF STRENGTH"•ṮNR, "STARK SEIN; TÜCHTIG SEIN"|"TO BE STRONG; TO GROW STRONG; TO PERSERVE"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Herr der Freude: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_KING: 1 TIMES

ḥqꜣ-ꜣḫ.tj

"Herrscher der beiden Horizonte"|"Ruler-of-the-two-horizons"|epitheton_title•epith_god|ID:110450|Wb 1, 17.17-18; LGG V, 494

•ḥtp-di̯-nswt Rʿw ḥqꜣ-ꜣḫ,t nṯr-wʿ ʿnḫ-m-Mꜣʿ,t jn ḥr,j-šwy-{ḥr,j}⟨n⟩-tꜣ-ḥw,t-pꜣ-Jtn Ḥy "Ein Königliches Opfer ⟨dem⟩ Re, dem Herrscher der beiden

Horizonte, dem einzigen Gott, der von der Wahrheit lebt, seitens des Obersten der Händler des Aton-Tempels Hy" bbawamarna:Totenstele//[rechte Randzeile]: [B.11]
bbawamarna
COLLOC: ḤR.J-ŠWY.TJ-N-TꜢ-ḤW.T-PꜢ-JTN, "OBERSTER DER KAUFLEUTE DES TEMPELS DES ATON"|"" • ꜤNḪ-M-MꜢꜤ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|"" • NṮR-WꜤ, "DER EINZIGE GOTT"|""
1 times
glyphs:N27: 2 times • S38: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrscher der beiden Horizonte: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜢ-Jgr.t

"Herrscher des Totenreichs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858841|LGG V, 498
• //[K.9]// pri̯=⟨k⟩ Ꜣ srf=sn ḫpr mꜢwi̯.tj m [sšm] ⸢=k⸣ tp-Ꜥ jy.tj //[K.10]// m jtn sḫm n p,t ꜤꜢb.tj m ḥqꜢ-[jgr,t] "(Wenn) ⟨Du⟩ hier heraustrittst, dann ist ihre Lebenskraft enstanden, (denn) du hast dich vordem erneuert in ⸢deinem⸣ [Wesen und du bist (so) als Aton gekommen, das Götterbild des Himmels und hast dich vereinigt mit dem Herrscher der [Igeret.]" bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.9]
bbawamarna
COLLOC: TP-Ꜥ, "FRÜHER; VORDEM"|"EARLIER; FORTHWITH" • SŠM, "WESEN"|"MANIFESTATION (OF A GOD); NATURE (OF A GOD)" • MꜢWI̯, "NEU SEIN; (SICH) ERNEUERN"|"TO BE NEW; TO BECOME NEW"
glyphs:S38: 1 times • Y1V: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrscher des Totenreichs: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜢ-jm.jt-pr

"Herrscher über die Hausurkunde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862147|LGG V, 496

ḥqꜢ-jmꜢḫ

"Herrscher der Ehrwürdigkeit (Osiris)"|"lord of veneration (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:110460|Wb 1, 81.24; LGG V, 496

ḥqꜢ-jmn.tjt

"Herrscher des Westens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859971|LGG V, 496 f.
• j Wsjr [ḥqꜢ-jmn,t(j)t] "Oh Osiris, [Herrscher des Westens]!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,9]
sawmedizin
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"
glyphs:Z1: 1 times • N25: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrscher des Westens: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜢ-jtr.tj

"Herrscher der Heiligtümer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862502|LGG V, 499

ḥqꜢ-jdb.w

"Herrscher der Ufer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855617|LGG V, 499 f.
• Pr-Ꜥ3 Ꜥnḫ-(w)ḏꜢ-s(nb) ntf Ꜣḫ.pl-n-Jmn-RꜤw //[x+4,3]// ⸢nb-ns,t-tꜢ.du⸣.pl ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl pꜢ bꜢ-š[f]-ḥꜢw,t.du.wj.pl.du-n,tj-m-WꜢs,t rw-Ꜥ3 ḫpr-ḏs≡f nṯr-Ꜥ3-wr-m-sp-tp,j ḥqꜢ-jdb.pl nswt-nṯr.pl nb-p,t-tꜢ-dwꜢ,t-mw-ḏww.pl jmn-rn≡f-r-nṯr.pl pꜢ nḫt-n-ḥh-n-mḥ //[x+4,4]// p[Ꜣ] [ʕwsr-ḫpš?]-n,tj-smn-tꜢ-p(,t)-ḥr,j-tp≡f qꜢi̯-šw,tj≡f "Pharao, er ist die (zauberkräftige) 'Macht des Amun-Re', 'Herr des Thrones der beiden Länder', 'Erster von Ipet-Sut (Karnak)', der 'Widdergesichtige Ba, der in Theben ist', 'großer Löwe', 'von selbst Entstandener', 'großer alter Gott am Uranfang', 'Beherscher der Länder', 'König der Götter', 'Herr des Himmels, der Erde, der Unterwelt, des Wassers (und) der Berge', 'dessen Name vor den Göttern verborgen ist', der 'Riese von Millionen Ellen', der '[Starkarmige?], der den Himmel über sich hält', 'dessen Doppelfeder hoch ist'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,2]
• //[3]// ḥtp=k nfr pꜢ Jtn Ꜥnḫ nb-nb,w ḥqꜢ-jdb.du "Du gehst schön unter, o lebender Aton, Herr der Herren, Herrscher der beiden Ufer!" bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [3]
bbawamarna, bbawtempelbib
COLLOC: ꜢḪ.W-N-JMN-RꜤW, "DIE ACH-GEISTER DES AMUN-RE"|"" • BꜢ-ŠF-ḤꜢW.TJ-N.TJ-M-WꜢS.T, "DER WIDDERGESICHTIGE BA, DER IN THEBEN IST (AMUN-RE)"|"" • RW-Ꜣ, "GROSSER LÖWE"|""

 1 times • (S38-N29-A25-Z22-N23-Z22-N23-Z22-N23): 1 times
glyphs:Z22: 3 times • N23: 3 times • S38: 2 times • N29: 2 times • N21: 2 times • A42B: 1 times • A25: 1 times
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herrscher der Ufer: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-tꜣ-nb

"großer Herrscher jeden Landes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875465|Sperveslage/Eichmann, Proceedings of the Seminar for Arabian Studies 42, 2012, 375

ḥqꜣ-ꜥnḫ.w

"Herrscher der Lebenden"|"ruler of the living (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:500909|Wb 3, 171.30; LGG V, 501
•//[D,1]// Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nswt-bj,tj Ḫꜥj-kꜣ,pl-Rꜥ mri̯.y Wsjr m Tꜣ-wr //[D,2]// nb,tj Nṯr(,j)-msw,t mri̯.y Wsjr ḥqꜣ-ꜥnḫ.w.pl ḥr,w-nbw Ḫpr mri̯.y Wsjr nb-r-ḏr "Horus Netjery-kheperu, King of Upper and Lower Egypt Khakaure, beloved of Osiris in the Thinite nome, Two Ladies Netjery-mesut, beloved of Osiris, Lord of the living, Golden Falcon Kheperu, beloved of Osiris, Lord of all." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [D,1]
•//[3]// ḏd-mdw (j)n Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt-wnn-nfr //[2]// ḥqꜣ-ꜥnḫ,w //[1]// "Rede durch Osiris-Chontamenti-Wennefer, Herrscher der Lebendigen" tb:pLondon BM 10793//Anbetung des Osiris: [3]
•//[A.d.O. 1]// r⟨di̯⟩ jꜣ,w n kꜣ=k Wsjr-ḫnt,j-jmn,t //[A.d.O. 2]// Wnn-nfr,w //[A.d.O. 3]// ⟨ḥqꜣ-⟩ꜥnḫ,w zbb! //[A.d.O. 4]// ḥḥ.pl m //[A.d.O. 5]// ꜥḥꜥ(,w)=f "Lobpreisung deinem Ka, Osiris-Vorderster-des-Westens, Wennefer, ⟨Herrscher⟩ der Lebendigen, der Millionen von seiner Lebenszeit erreicht!" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨2⟩: [A.d.O. 1]*
•//[Schlußvignette]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt Wnn-nfr,w ḥqꜣ-ꜥnḫ,w "Osiris-Vorderster-des-Westens, Wennefer, Herrscher der Lebendigen" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨2⟩: [Schlußvignette]
sawlit, tb
COLLOC: WSJR-ḪNT.J-JMN.TJT-WN-NFR, "OSIRIS-CHONTAMENTI-ONNOPHRIS"|"" • WSJR-ḪNT.J-JMN.T, "OSIRIS, BEFINDLICH VOR DER UNTERWELT (GOTT NR. 255)"|"OSIRIS-WHO-IS-IN-THE-FOREFRONT-OF-THE-NETHER-WORLD" • ḪPR, "[GOLDNAME SESOSTRIS' III.]"|""
 1 times
glyphs:S38: 1 times • S34: 1 times • G43: 1 times • Z3: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
GBez: 3 times • Herrscher der Lebenden: 1 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḥqꜣ-ꜥnḫ-wꜣs

"Herrscher der Milch"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861667|LGG V, 502

ḥqꜣ-Wꜣs.t

"Herr von Theben"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854429|LGG V, 502 f.
•//[Kol.C]// ⟨⟨⸢nṯr⸣[-ꜥꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢nb-jtr,tj⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt-nṯr,pl⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢rs⸣-⸢ḥꜣ,t.pl⸣⟩⟩ ⟨⟨ꜥ[ꜣ]?-⸢ḫpr⸣⟩⟩ ⟨⟨sḥḏ-tꜣ⟩⟩ ⟨⟨[wsr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨[nb-wꜥb]⟩⟩ ⟨⟨⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḫnt,j]-⸢jr(,w)≡f⸣⟩⟩ "[Großer] ⸢Gott⸣, ⸢Herr der beiden Schreine⸣, ⸢König der Götter⸣, ⸢wachsamen Angesichts⸣, [groß] ⸢an Gestalten⸣, der die Erde erleuchtet, [mächtig an Gestalten, Herr der Reinheit], ⸢Herrscher von Theben⸣, ⸢der seinen Geschöpfen⸣ [vorsteht]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]
•⟨⟨[Jmn]-⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢wꜣs,tj⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯz⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨⸢jri̯⸣⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨[=f]⟩⟩ [...] //[Kol.L]// ⟨⟨[ḥtp]⟩⟩ ⟨⟨[ḥtp]⟩⟩ ⟨⟨=⸢f⸣⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨[jtn]⟩⟩ ⟨⟨[wr]r⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḥr,j-tp]-⸢nḥḥ⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨s⸢ꜥnḫ⸣-[ḥr]-⸢nb⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[wr]-⸢ḥkꜣ,pl⸣⟩⟩ //[Kol.M]// ⟨⟨⸢ḥqꜣ⸣-[Wꜣs,t]⟩⟩ ⟨⟨⸢wsr⸣-[ḥꜣ,t.pl]⟩⟩ "[Amun]-⸢Re⸣, ⸢der Thebaner⸣, ⸢der veknüpf⸣t ... ⸢der für sich schuf⸣ ..., [der zufrieden ist], ⸢wenn er⸣ [untergeht als die Sonnescheibe], [der g]roß ist ..., [Oberhaupt] ⸢der Neheh-Ewigkeit⸣, ... ⸢der jedermann versorgt⸣, [der Zauber]⸢reiche⸣, ⸢der Herrscher⸣ [von Theben], ⸢der starken⸣ [Angesichts]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.K]
•//[20]// rnp,t-zp 3 msw,t-ꜣs,t ḫr ḥm n nswt-bj,tj Nfr-ḫpr,pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) zꜣ-Rꜥw Jmn-ḥtp,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[21]// nṯr ḥqꜣ-Wꜣs,t!! ꜥnḫ ḏ,t r nḥḥ mj jtj=f Rꜥw rꜥw-nb "Regierungsjahr 3, Geburt der Isis (4. Schalttag) unter der Majestät des Königs von OÄ und UÄ: Nefer-cheperu-re-wa-en-re, l.h.g., Sohn des Re: Amenophis, Gott, Herr von Theben, der ewig lebt bis zur Ewigkleit wie sein Vater Re täglich." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [20]
•⸢Jmn⸣-[Rꜥw] ꜥ[ḏꜣ]? [...] [m] ⸢šw⸣ [...] ⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣ [ḫnt,j] [...] [mꜣnw] [_],j //[Z6]// [...] ꜥ[ꜣ]?-⸢ḫpr⸣ ⸢nb⸣-[jm,j]w[≡f] [kꜣ-mw,t≡f] [_]=f ꜥ[nb]? [...] [w]⸢ꜥ⸣ [nn-ḥr-ḥ,pl≡f] [...] ⸢sms,w⸣-[sꜣḫ.pl] "[Amun]-⸢Re⸣ ... [als/im] ⸢Licht⸣ ... Herrscher von Theben⸣, [der an der Spitze von] ...[Westgebirge] ... [der groß an] ⸢Gestalten ist⸣, ⸢der Herr⸣ [derer, unter denen er sich befindet], [Kamutef,] ...seine ... Herr ... ⸢Ein⸣ziger, [Einzigartiger] ..., ⸢Ältester⸣ [der Verklärten]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z5]
•//[1]// zḫꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zḫꜣ(,w) Ḥꜣfy n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl //[2]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ]-⸢s(nb)⸣ ḥz(w,)t nṯr=k šps,j ⸢J⸣mn-Rꜥw nswt-nṯr,pl Bꜣ wr-šf,yt //[3]// (J)tm,w ḫnt,j-jp,t≡f ḥqꜣ-Wꜣs,t wr jwn,w jty-tꜣ-šmꜥ,w //[4]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-n-zp-tp,j nb jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[5]// ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t ḥzw,t m-bꜣḥ Jmn pꜣ ptr={j}⟨k⟩ //[6]// rꜥw-nb zp-2 "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und prächtigen Königsnekropole an den Schreiber des Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines prächtigen Gottes, des Königs der Götte und, des Ba, der groß an Ansehen ist und des Atum, der vor seinem Heiligtum ist, des Herrschers von Theben, des Großen, des Heliopolitaners, des Souveräns von Oberägypten, dessen, der von Ombos und der vor dem Allherrn ist (Seth), dem große Gott des ersten Males, ..?..: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenens Alter, Gunst vor Amun, dem der dich sieht - wirklich jeden Tag." bbawbriefe:pBM 10419//Brief des Djehuti-mesu an Hafy: [1]

bbawamarna, bbawbriefe
COLLOC: ꜣ-ḪPR.W, "GROSS AN GESTALTEN"|"" • SꜤNḪ-ḤR-NB, "DER ALLE AM LEBEN ERHÄLT"|"" • WSR-Ḥꜣ.T, "DER MIT STARKER STIRN (AMUN, IHI)"|"MIGHTY OF BROW (AMUN)"
 1 times
glyphs:S38: 3 times • R19: 2 times • A40: 1 times
NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Herr von Theben: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ḥqꜣ-wꜣḏwꜣḏ

"Herrscher über die Vegetation"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858967|LGG V, 503
• //[9,27]// nb-ḏfꜣ{m} ḥq(ꜣ)-wꜣḏwꜣḏ.pl ""'Herr der Speisen', 'Herrscher über die Vegetation'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,27]
bbawtotenlit
COLLOC: NB-ḎFꜣ.W, "HERR DER SPEISEN"|""
 1 times
glyphs:M14: 2 times • V28: 1 times • N29: 1 times • G7: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrscher über die Vegetation: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜣ-wr

"großer Herrscher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862015|LGG V, 503 f.

ḥqꜣ-wr-n-tꜣ-nṯr

"großer Herrscher des Gotteslandes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862321|LGG V, 504

ḥqꜣ-wḥꜣ.t

"Herrscher der Oase"|"governor of the oasis"|epitheton_title•title|ID:800004|Jones, Titles OK, no. 2435

ḥqꜣ-bꜣ.t

"Besitzer des Bat-Symbols"|"chief of Bat"|epitheton_title•title|ID:500241|Jones, Titles OK, no. 2436
• //[1]// jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ sm ḫrp-šnḏ,t ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj //[3]// ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣṯs-km jm,j-rʾ-šnw,tj //[4]// jm,j-rʾ-Šmꜥ,w ḥqꜣ-ḥw,t (jm,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb //[5]// sms,w-sn,wt ⸢ꜣ-Dwꜣ,w⸣ ⸢ḫw-ꜥ⸣ ḥqꜣ-⸢Bꜣ,t⸣ //[6]// ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-Tꜣ-wr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-ꜣft,t n,j-mrw,t ḫr nṯr=f //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t Jbj "Der Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Oberhaupt, der angenehm an Arm ist, Vorsteher beider Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher von Oberägypten, Gutsverwalter, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet, beliebt bei seinem Gott und Versorgter bei Matit, Ibi." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischrift zum Grabherren: [1]
• //[C]// ḥqꜣ-Bꜣ,t smr-wꜥ,tj ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Der Besitzer des Bat-Symbols, einziger Freund (des Königs) und Vorlesepriester Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Opferbecken//⟨Inschriften⟩: [C]
• //[1]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ //[2]// ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t //[3]// ḫrp-hꜣṯs-km ꜥḏ-mr-wḥꜥ,w //[4]// (j)m(,j)-rʾ-pḥ,w //[5]// Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Einziger Freund (des Königs), der Palastleiter, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Aufseher der Fänger und Vorsteher der Sumpfgebiete Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]
• //[1]// ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t ⸢ḫrp-hꜣṯs⸣[-km] [...] //[2]// jm,j-jb-n-nb=f [...] //[3]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ //[4]// ḥr,j-wḏb-m-ḥw,t-ꜥnḫ //[5]// ⸢Kꜣ(=j)⸣-m-nfr[,t] "Der Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes ..., Liebling seines Herrn ..., einziger Freund (des Königs), Palastleiter und Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Durchgangslaibung//Signalement: [1]
• //[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb ḫrp-ns,t [...] //[2]// jꜣm-ꜥ ḫw-ꜥ ⸢ḥqꜣ-bꜣ,t⸣ [...] //[3]// ⸢ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-s,(w)t=f-nb(,wt)⸣ [...] "Der Hatia, einziger Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Leiter der beiden Throne ..., der angenehm an Arm ist, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols ... Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen ..." bbawgrabinschriften:Westwand//Titel des Grabherrn: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪW-ꜥ, "SCHÜTZER"|"PROTECTOR" • ḪRP-HꜣṮS-KM, "LEITER DES SCHWARZEN HATJES-TOPFES"|"DIRECTOR OF THE BLACK POT" • ḪRP-ŠNW.TJ, "VORSTEHER BEIDER SCHEUNEN"|""
(S38-F66): 1 times • (S38-F62): 1 times • (S38-S110): 1 times
glyphs:S38: 3 times • F66: 1 times • F62: 1 times • S110: 1 times
OK & FIP: 14 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Besitzer des Bat-Symbols: 13 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • TITLE: 14 TIMES

ḥqꜣ-Pwn.t
"Herrscher über Punt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861703|LGG V, 505 f.

ḥqꜣ-psḏ.t
"Herrscher der Neunheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861913|LGG V, 506 ff.

ḥqꜣ-psḏ.t-ꜥꜣ.t
"Herrscher der großen Neunheit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863057|LGG V, 508

ḥqꜣ-m-Jgr.t
"der Patron von Igeret (Osiris u.a. Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852460|LGG V, 498

• *ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,tyw.pl //[112,4]// ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ bj,t(j)-Mḥw sr ḥqꜣ-m-Jgr,t jty-{j}m{,j}-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [112,3]*

• *ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,t.pl //[4,7]// ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ bj,t(j)-Mḥw sr ḥqꜣ-m-Jqr,t jty-{j}m{,j}-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,6]*

• *ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,t.pl ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ //[25,4]// bj,t(j)-Mḥw {jty}⟨sr⟩ ḥqꜣ-m-Jgr,t jty-m-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,3]*

bbawtotenlit

COLLOC: WP-Wꜣ.WT-M-Ḥꜣ.T-NṮR.W-PꜣW.TJW, "WEPWAUT AN DER SPITZE DER URZEITLICHEN GÖTTER (OSIRIS)"|"" • NSWT-ŠMꜥ.W, "DER KÖNIG VON OBERÄGYPTEN"|"" • BJ.TJ-MḤ.W, "DER KÖNIG VON UNTERÄGYPTEN"|""

 2 times •  1 times

glyphs:X1: 6 times • N29: 4 times • G7: 3 times • G17: 3 times • M17: 3 times • D21: 3 times • N25: 3 times • S38: 2 times • W11: 2 times • V28: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Patron von Igeret (Osiris u.a. Götter): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḥqꜣ-m-Wṯz.t
"Herrscher in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861590|LGG V, 504

ḥqꜣ-m-Mḥ.w
"Herrscher in Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862137|LGG V, 510

ḥqꜣ-m-ẖnt-tꜣ-pn
"Herrscher in diesem Land"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862458|Edfou VIII, 83.14

ḥqꜣ-m-srḫ
"Herrscher in der Palastfassade"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861686|LGG V, 522 f.

ḥqꜣ-m-Dp
"Herrscher in Dep"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862060|LGG V, 530

ḥqꜣ-mꜣn.w
"Herrscher des Westgebirges"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861869|LGG V, 509

ḥqꜣ-mḥ.w-sj
"Herrscher der unterägyptischen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861633|LGG V, 510 f.

ḥqꜣ-mḏꜣ.wt
"Herrscher der Bücher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859515|LGG V, 511

ḥqꜣ-n-mr.w
"Herrscher der Wüste"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862608|LGG V, 510

ḥqꜣ-n-nʾ.t
"Stadtverwalter"|"chief of the town"|substantive•substantive_masc|ID:110470|Wb 2, 212.1; Jones, Titles OK, no. 2443

•//[links:1]// ḥqꜣ-(n-)nʾ.t.pl Tꜣ-mḥ.w "Die Gutsleiter Unterägyptens." bbawgrabinschriften:Nordwand//1. Reg.v.o.: [links:1]
•//[5]// ḥqꜣ-n-nʾ.t "Ein Dorfschulze." bbawgrabinschriften:Ostwand//4. Register v.o. (Schiffstransport/Landwirtschaft): [5]
•//[Sz.29.2.3]// ḥqꜣ-n-nʾ(.t) "Stadtverwalter." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.29.2.3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Tꜣ-MḤ.W, "UNTERÄGYPTEN; DELTA"|"LOWER EGYPT; DELTA"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Gutsleiter: 1 times • Dorfschulze: 1 times • Stadtverwalter: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥqꜣ-n-Tꜣ-mrj
"Herrscher Ägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862324|LGG V, 527

ḥqꜣ-nʾ.wt-mꜣw.wt
"Verwalter der neuen Städte"|"chief of new towns"|epitheton_title•title|ID:401167|Jones, Titles OK, no. 2445; Ward, Titles, no. 1113

• wḏꜣ //(64)// mw,t=j r (j)r,(j)t-pʿ,t //(65)// ḥꜣ,t(j)t-ʿ m zꜣ,t ḥqꜣ //(66)// n Mꜣ-ḥḏ r ḥw,t-Sḥtp-jb-Rʿ //(67)// ḏi̯ ʿnḫ ḏd wꜣs mj Rʿ ḏ,t r ḥm,t //(68)// n(.t) (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ,t(j)-ʿ ḥqꜣ-nʾ,t.pl-mꜣ(w).t //(69)// mꜣṯ n(,j) nsw jm,tj //(70)// n(,j) bj,tj r sʿḥ=f n(,j) (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t //(71)// Nḥr,j mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ "(...) indem meine Mutter (den Status) einer Erbfürstin und Gräfin erlangte als Tochter des Herrschers des Oryx-Gaus, (und) zum Haus-des-Sehetepibre - beschenkt mit Leben, Dauer und Macht wie Re ewiglich - (erlangte), (um zu werden) zur Ehefrau des Erbfürsten und Grafen, des Herrschers der neuen Städte, des Ausgedachten/Ernannten/Gepriesenen (?) des oberägyptischen Königs und des Zöglings des unterägyptischen Königs gemäß/zu (?) seiner Würde als Bürgermeister (oder: Vorsteher der Residenzstadt?), Neheri, des Gerechtfertigten, des Herrn der Versorgtheit." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (63)
• jw //K25// jn wd,w.pl n ḥqꜣ-nʾ,t-mꜣ,t smr (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-nṯr r wḏ nḥm ssꜣ //K26// m-ʿ=f m ḥw,t nb n.t pr-šnʿ m ḥw,t-nṯr nb "Es wurden dem Vorsteher der neuen Dörfer, dem Höfling und dem Vorsteher der Priester Befehle gebracht, um anzuordnen, daß Versorgung von ihm genommmen wird, von jedem Gut der Magazinverwaltung und von jedem Tempel." bbawbriefe:Brief an Herchuf von Pepi II. (Kopie im Grab)//〈Brief an Herchuf von Pepi II.〉: K24
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤꜢ.TJT-ʿ, "FÜRSTIN"|"COUNTESS" • ḤW.T-SḤTP-JB-RʿW, "GUT DES SEHETEP-IB-RE (1. U.ÄG. GAU)"|"" • JM.TJ, "ZÖGLING"|"CHILD; STRIPLING"
 1 times
glyphs:O49: 3 times • Z1: 3 times • Y1: 2 times • S38: 1 times • N29: 1 times • G1: 1 times • U1: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Verwalter der neuen Städte: 1 times • Vorsteher der neuen Dörfer: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥqꜣ-nʾ.wt-spꜣ.wt
"Herrscher der Städte und Gaue"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862143|LGG V, 511

ḥqꜣ-nfr
"vollkommener Herrscher"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:854252|Wb 3, 171.15

•//[außen]// //[1]// [jꜣ,w] [n] ⸢kꜣ⸣=⸢k⸣ [Nfr-ḫpr,pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw] [ḏi̯] [ʿnḫ] ḥqꜣ-nfr jri̯-sr.pl mḥ-tꜣ.du-m-nfr,pl≡f "[Lobpreis] deinem Ka, o [Nefer-cherpu-Re, dem Leben gegenen ist], vollkommener Herrscher, der die hohen Beamten erschafft und der die Beiden Länder mit seiner Schönheit erfüllt." bbawamarna:Türrahmen//linker Pfosten: [1]
•//[E.1]// sḫpr=f m ⸢ḏꜣm.w⸣ //[E.2]// m ⸢ḏꜣm.pl⸣ //[E.3]// pꜣ ḥqꜣ-nfr "Er hat Generationen über Generationen entstehen lassen, der vollkommene Herrscher!" bbawamarna:Südwand, Westseite//Ausruf der Menge, die Merire auf ihren Schultern trägt: [E.1]
•[...] m ḥqꜣ-nfr jry=f n=n m-mj,tt "... als vollkommener Herrscher, so daß er für uns ebenso handele." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Rückenpfeiler-Inschrift]: [5]
•//[von der Mitte nach links]// //[8a]// ḥtp-ḏi̯ nzw pꜣ Wʿ-n-Rʿw ḥqꜣ-nfr jri̯.w-sr.pl mḥ-tꜣ.du-m-kꜣ≡f nzw-bjt Nfr-ḫpr,pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw "Ein Opfer, das der König gibt, (nämlich) Wa-en-Re, der vollkommene Herrscher, der die Beamten erschafft, der die Beiden Länder mit seinem Ka erfüllt, der König von Ober- und Unterägypten, Nefer-cheperu-Re." bbawamarna:Türrahmen//Türsturz: [8a]
•//[1]// jꜣ,pl n kꜣ pꜣ ḥqꜣ-nfr ṯnr m sḫpr=f //[2]// ʿnḫ "Lobpreis für den Ka des vollkommenen Herrschers, der tüchtig ist, wenn er Leben entstehen

läßt." bbawamarna:Männerstatue aus Balansourah//[Inschrift am Sitz/rechts]: [1]
bbawamarna
COLLOC: JR.W-SR.W, "DER DIE BEAMTEN ERSCHAFFT"|"" • MḤ-TꜢ.WJ-M-KꜢ=F, "DER DIE BEIDEN LÄNDER MIT SEINEM KA ERFÜLLT"|"" • MḤ-TꜢ.WJ-M-NFR.W=F, "DER DIE BEIDEN LÄNDER MIT SEINER SCHÖNHEIT ERFÜLLT"|""
5 times • 4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F35: 13 times • S38: 12 times • N29: 6 times • D21: 3 times • A42: 2 times • I9: 2 times
NK: 14 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der vollkommene Herrscher: 14 times
EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • EPITH_KING: 14 TIMES

ḥqꜣ-nfr

"vollkommener Herrscher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859698|LGG V, 512
• pꜣ ḥqꜣ-nfr ⸢qd-sw⸣-ḏs=f jri̯ tꜣ nb qmꜣ n,tj ḥr=f m r(m)ṯ ⸢mnmn,t⸣ ⸢ꜥw,t⸣ nb.t šn.pl nb rd ḥr ⸢gbb,t⸣ ꜥnḫ=⸢sn⸣ ⸢wbn⸣=⸢k⸣ ⸢n⸣=⸢sn⸣ "O vollkommener Herrscher, der sich selbst erschaffen hat, der jedes Land geschaffen hat und alles, was darauf ist erzeugt hat - Menschen, alles Groß- und Kleinvieh, alle Bäume und das, was auf dem Feld wächst -, sie (alle) leben, wenn du für sie aufgehst." bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [3]
bbawamarna
COLLOC: QD-SW-ḎS=F, "DER SICH SELBST GESCHAFFEN HAT"|"" • GBB, "ERDBODEN; FELD"|"" • ŠN, "BAUM"|"TREE (GEN.)"
1 times
glyphs:S38: 1 times • N29: 1 times • F35: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
vollkommener Herrscher: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜣ-nfr-m-ḫnt-Qbḥ.wj

"vollkommener Herrscher in Ägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862241|Edfou VII, 208.2-3

ḥqꜣ-nfr-n-Tꜣ.wj-ḫꜣs.wt

"vollkommener Herrscher der Beiden Länder und der Fremdländer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862067|LGG V, 513

ḥqꜣ-nḥḥ

"Herrscher der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851553|Wb 3, 172.19-20; LGG V, 513
• pri̯.n=j m Jwn,w ḥnꜥ wr,w,pl-n,w-ḥw,t-ꜥꜣ(,t),pl //[1,2]// nb.w.pl-mk,t ḥqꜣ.w.pl-nḥḥ "Zusammen mit den Großen des Tempels, den Herren des Schutzes und den Herrschern der Ewigkeit kam ich aus Heliopolis." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,1]
sawmedizin
COLLOC: WR.W-N.W-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "DIE GROSSEN DES GROSSEN HAUSES"|"" • NB-MKW.T, "HERR DES SCHUTZES"|"" • JWN.W, "HELIOPOLIS"|"HELIOPOLIS"
1 times
glyphs:V28: 2 times • S38: 1 times • N29: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times • Z3: 1 times • N5: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrscher der Ewigkeit: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥqꜣ-ns.t

"der Herr des Thrones (meist Horus)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853254|LGG V, 514
• //[55,16]// jw Ḥr ḥr jꜣw,t=f n,t ḥqꜣ-ns,t ""(Doch) Horus ist in sein Amt des 'Herrschers über den Thron' (eingesetzt)!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [55,16]
bbawtotenlit
COLLOC: JꜢW.T, "FUNKTION; AMT; WÜRDE"|"OFFICE; RANK; FUNCTION" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
1 times
glyphs:G7: 2 times • S38: 1 times • N29: 1 times • N35: 1 times • O34: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Herr des Thrones (meist Horus): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜣ-nswt

"Verwalter des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852369|Jones, Titles OK, no. 2450

•//[2]// pr-ḫrw n=f m Wpj-rnp,t Tp,j-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Wꜣg ḥ(ꜣ)b nb rꜥw-nb Tp,j-ꜣbd(,w) Tp,j-smd,t ⟨⟨ḥqꜣ-nswt⟩⟩ ⟨⟨Kꜣ(=j)-mn,w-j)⟩⟩ ḥm,t=[f] Ḥꜣ,t-r-[kꜣ,w] "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Jahresanfang (ein Fest), Thot-Fest, Wag-Fest (Totenfest), jedem Fest, täglich, und (am) Ersten des Monats (Fest zum Monatsanfang) und Tepi-Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) (dem) ⟨⟨Verwalter des Königs⟩⟩ Kai-menu-i und seiner Frau Haterkau." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [2]

•//[1]// ḥqꜣ-nswt Kꜣ(=j)-mn(,w)-j "Der Verwalter des Königs Kai-menu-i." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

•//[1]// ḥqꜣ-nswt Kꜣ(=j)-mn(,w)-j "Der Verwalter des Königs Kai-menu-i." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//Scheintürtafel: [1]

•//[1]// ḥqꜣ-nswt Kꜣ(=j)-mn(,w)-j "Der Verwalter des Königs Kai-menu-i." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//Scheintürtafel: [1]

•//[1]// [ḥqꜣ]-nswt jmꜣḫ,w-[ḫr]-nṯr-ꜥꜣ Kꜣ(=j)-mn(,w)-[j] "Der Verwalter des Königs und Versorgte beim großen Gott Kai-menu-i." bbawgrabinschriften:Westwand der Opferkapelle//Signalement Grabherr: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Kꜣ=J-MN.W-J, "KAI-MENU-I"|"KAI-MENU-I" • Ḥꜣ.T-R-KꜢ.W, "HAT-ER-KAU"|"" • TP.J-SMD.T, "TEPI-SEMDET (HALBMONATSFEST AM 15. TAG DES MONATS)"|"TEPI-SEMDET (HALF-MONTH-FESTIVAL)"

OK & FIP: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

Verwalter des Königs: 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥqꜣ-rnp.wt-ꜣbd.w

"Herrscher der Jahre und Monate"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862756|LGG V, 516 f.

ḥqꜣ-ḥw.wt-Tꜣ-mḥ.w

"Gutsverwalter von Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861232|JWIS II, 340.4

• rdi̯.t rḫ ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṭ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w n,t.t m jm,j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜥ n jr,j-pꜥ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣj mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ,tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)=f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ŠŠNQ, "SCHOSCHENQ"|"" • BꜢK-N-NF, "BAK-EN-NEF"|"" • WR-ꜤꜢ-N-JMN.TJT, "GROSSFÜRST DES WESTENS"|""

(S38-A1-O84-N17-M16-O49): 1 times

glyphs:S38: 1 times • A1: 1 times • O84: 1 times • N17: 1 times • M16: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Gutsverwalter von Unterägypten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥqꜣ-ḥw.t

"Gutsverwalter"|"estate manager"|epitheton_title•title|ID:400221|Wb 3, 1.6-8; Jones, Titles OK, no. 2453

•pr,t-ḫrw n=f ḫꜣ m tꜣ ḥnq,t.pl kꜣ ꜣpd gḥs.pl //[2]// mꜣ-ḥḏ šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) ⟨n⟩ ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rꜣ-ꜥꜣ.pl //[3]// ḥqꜣ-ḥw,t Ḏꜣr,j ḏd "an invocation offering for him (consisting of) a thousand of (loaves of) bread and (jars of) beer, bulls and fowl, gazelles, oryxes, alabaster, clothes and all good things ⟨for⟩ the count, sole companion, overseer of foreign mercenaries, chamberlain, Djari, who says:" sawlit:Stele des Djari (Brüssel E 4985)//⟨Stele des Djari (Brüssel E 4985)⟩: [1]

•//[1]// [nf]r.w(j) jwi̯ sḫ,t nb,t ḥ(ꜣ)b ḥr rm.pl r ꜣpd[.pl] //[2]// n kꜣ n [ḥꜣ,tj]-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)⸢Tꜣ-wr⸣ jmꜣḫ,w Ḏꜥw rn=f nfr ⸢Šmꜣj⸣ "Wie schön, die Sechet (Göttin des Feldes), Herrin des Fisch- und Vogelfangs, kommt mit Fischen mehr als Vögeln für den Ka des Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, den Würdigen Djau, sein Kosename ist Schemai." bbawgrabinschriften:östliche Hälfte//Szenentitel: [1]

•//K7// ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj Ṯꜣwt //K8// zꜣ=f ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj Jdw //K9// jmj-jr,ti-ꜥpr-wjꜣ jrj-jḫ,t-nsw,t jmj-rꜣ-sr Sꜣb=j //K10// ⸢zꜣb⸣ [jmj]-jr,ti-[ꜥpr-wjꜣ] y "(desweiteren) der Sohn des Gutsverwalters und Einzigen Freundes Tschaut, der Gutsverwalter und Einzige Freund Idu, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft, Vertraute des Königs, Vorsteher der Ser-Beamten Sabi, ... Richter(?), ... Kapitän [der Schiffsmannschaften]... ." bbawfelsinschriften:Hammamat G 24//⟨Hammamat G 024⟩: K7

•//[1. Person:1]// [...] [ḥqꜣ-]ḥw,t s[mr]-wꜥ,tj //[1. Person:2]// Ḏꜥw "... Gutsvorsteher und einziger Freund (des Königs) Djau." bbawgrabinschriften:Register-Beischriften//1. Register v.u.: [1. Person:1]

•//[1]// ⸢ḥqꜣ-ḥw,t⸣ ⸢smr-wꜥ,tj⸣ [...] [Ḏꜥ]w "Der Gutsverwalter und einzige Freund (des Königs) ... Djau." bbawgrabinschriften:Grabherr vor Opfertisch//Personenbeischrift: [1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • ḎꜤW, "DJAU"|"DJAU" • ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-TꜢ-WR, "GROSSES OBERHAUPT DES THINITISCHEN GAUES"|""



glyphs:S38: 12 times • O6: 8 times • O7: 4 times • A1: 4 times • O49: 3 times • X1: 3 times • Z2: 2 times • O1: 1 times

OK & FIP: 83 times • MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 77 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Eastern Desert: 2 times

Gutsverwalter: 85 times • [Titel]: 2 times
EPITHETON_TITLE: 87 TIMES • TITLE: 87 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

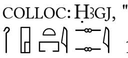
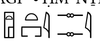
ḥqꜣ-ḥw.t

"Gutsverwalter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855745|Wb 3, 1.6-8

• rdi̯.t rḫ ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w n,t.t m jm,j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜥ n jr,j-pꜥ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!!,w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣi̯ mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ,tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)≡f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]
•//[T181]// sṯi̯.t jt bd,t jn ḥqꜣ-ḥw,t "Das Säen von Gerste und Emmer seitens des Gutsverwalters." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 25.3): [T181]
• ḥqꜣ-ḥw,t "Ein Gutsverwalter." bbawgrabinschriften:Herbeiführen der Opfertiere//⟨Texte⟩: [3. Register v.u.]
•//[4]// ḥqꜣ-ḥw,t "Ein Gutsverwalter." bbawgrabinschriften:Westwand//Abrechnung der Gutsverwalter: [4]
•//[T199]// ḥqꜣ-ḥw,t "Ein Gutsverwalter." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Mittelraum//südliche Türlaibung: [T199]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤꜢ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"" • JR.J-RD.WJ, "BEGLEITER"|"FELLOW; COLLEAGUE; ATTENDANT" • ŠŠNQ, "SCHOSCHENQ"|""
(S38-S38-S38-O84): 3 times
glyphs:S38: 9 times • O84: 3 times
OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 3 times
Gutsverwalter: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

ḥqꜣ-ḥw.t-Jzzj

"Gutsverwalter der Isesi-Kapelle"|"chief of the (funerary) estate of Isesy"|epitheton_title•title|ID:450782|Jones, Titles OK, no. 2455

•//Tablett [1]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt wꜥb ḥqꜣ-ḥw,t-Jzzj //Tablett [2]// ḥm-nṯr-Ḥr,wj-nbw [...] mrr(,w)-nb≡f //Tablett [3]// Ḥꜣgj "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester, Gutsverwalter der Isesi-Kapelle, Priester der zwei Goldhorusse (= Cheops), [...], der von seinem Herrn Geliebte Hagi." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//⟨TEXT⟩: Tablett [1]
•//Rundbalken// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt ḥqꜣ-ḥwt-jzzj Ḥꜣgj "Der Verwalter des Königsvermögens und Gutsverwalter der Isesi-Kapelle Hagi." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//⟨TEXT⟩: Rundbalken
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤꜢGJ, "HAGI"|"HAGI" • ḤM-NṮR-ḤR.WJ-NBW, "PRIESTER DER ZWEI GOLDHORUSSE"|"" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|""
 1 times •  1 times
glyphs:M17: 4 times • O34: 4 times • S38: 2 times • X1: 2 times • O1: 2 times • O6: 1 times • O7: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Gutsverwalter der Isesi-Kapelle: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥqꜣ-ḥw.t-ꜥꜣ.t

"Verwalter des großen Gutes"|"manager of the great estate"|epitheton_title•title|ID:110480|Wb 3, 3.6-7; Jones, Titles OK, no. 2457

•//[1.1]// Tꜣ-wr (j)m(,j)-rꜣ //[1.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩mnn,ww sšm-tꜣ //[1.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩nswt,w ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩wpw,(w)t ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[2.1]// Wꜣḏ,t (j)m(,j)-rꜣ //[2.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩wpw,(w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩mnn,ww //[2.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩nswt,w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[3.1]// Ḥqꜣ-ꜥnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rꜣ //[3.2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩rtḥ,w ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩z(m,w)t //[3.3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩mnn,wpl-nswt (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-nswt "Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, Leiter des Landes, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, Verwalter des großen Gutes; Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes; Östlicher Heqa-anedju-Gau: Vorsteher (und zwar) ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Wüstenregion, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen (und) Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [1.1]
•//[1]// Wꜣḏ,t (j)m(,j)-rꜣ-wpw,(w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩mnn,ww //[2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩[nsw]t,w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[3]// Tꜣ-wr (j)m(,j)-rꜣ-mnn,ww ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩wpw,(w)t //[4]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩[nswt,]w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[5]// Ḥqꜣ-ꜥnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rꜣ-z(m),wt //[6]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩rtḥ,pl ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩mnn,wpl-nswt (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-nswt "Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher der Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes; Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher der Festungen, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes; Östlicher Heqa-anedju-Gau: Vorsteher der Wüstenregion, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen - der Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalement: [1]
•//[1]// Tꜣ-wr (j)m(,j)-rꜣ-mnn,ww ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩nswt,w //[2]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩wpw,(w)t sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t Wꜣḏ,t (j)m(,j)-rꜣ-wpw,(w)t //[3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩mnn,ww ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩nswt,w sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[4]// Ḥqꜣ-ꜥnḏ,w-jꜣb,j (j)m(,j)-rꜣ-rtḥ,pl //[5]// ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩z(m,w)t ⟨⟨(j)m(,j)-rꜣ-⟩⟩mnn,w.pl-

nswt //[6]// (j)m(,j)-rʾ-ꜥḥ-Wr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥ //[9]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-nswt "Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher der Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, ⟨⟨Vorsteher de⟩⟩r Aufträge, Leiter des Landes (und) Verwalter des großen Gutes; Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher der Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes (und) Verwalter des großen Gutes; Östlicher Heqa-anedju-Gau: Aufseher der Sperren, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Wüstenregion, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Königsfestungen, Vorsteher des Palastes des (Pyramidenkomplexes) 'Groß ist Chefren' - der Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Grabherr: [1]

• //[1]// Wꜣḏ,t //[2]// (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t //[3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩mnn,ww //[4]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w //[5]// sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[6]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt //[7]// Nfr-nswt "Wadjet (10. o.äg. Gau): Vorsteher der Aufträge, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes (und) Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//unterer Sturzbalken: [1]

• //[1]// Tꜣ-wr //[2]// (j)m(,j)-rʾ-mnn,ww //[3]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩nswt,w //[4]// ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩wpw,(w)t //[5]// sšm-tꜣ ḥqꜣ-ḥw,t-ꜥꜣ,t //[6]// (j)r(,j-j)ẖ(,t)-nswt Nfr-nswt "Thinitischer Gau (8. o.äg. Gau): Vorsteher der Festungen, ⟨⟨Aufseher der⟩⟩ Königsleute, ⟨⟨Vorsteher der⟩⟩ Aufträge, Leiter des Landes, Verwalter des großen Gutes, Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-SW.TJW, "AUFSEHER DER KOLONISATOREN"|"" • JM.J-Rʾ-MNN.WW, "VORSTEHER DER FESTUNGEN"|"OVERSEER OF THE FORTRESS" • SŠM.W-TꜢ, "LEITER DES LANDES"|"LEADER OF THE LAND; NOMARCH"

𓋾𓉟 7 times • 𓋾𓉟𓇿 1 times

glyphs:S38: 8 times • O8: 8 times • N17: 1 times

OK & FIP: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Verwalter des großen Gutes: 8 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

ḥqꜣ-ḥw.t-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw

"Gutsverwalter von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert"|"chief of the funerary estate of (the pyramid of Neferkare Pepi II), 'The-Life-of-Neferkare-Abides'"|epitheton_title•title|ID:855059|Jones, Titles OK, no. 2486

• //[1]// ḥqꜣ-ḥw,t-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-[(n-)Tꜣ-wr] //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Jbj ḥm,t=f mr,yt ẖkr,t-nswt-wꜥ,tt Ḥm,j "Der Gutsverwalter (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Versorgter beim großen Gott, Ibi, und seine Frau und Geliebte, der Einzige Schmuck des Königs, Hemi." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischrift über rechtem Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM.J, "HEMI"|"HEMI" • ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-TꜢ-WR, "GROSSES OBERHAUPT DES THINITISCHEN GAUES"|"" • JBJ, "IBI"|"IBI"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gutsverwalter von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥqꜣ-ḥw.t-mꜣꜥ

"wirklicher Gutsverwalter"|"true chief of the estate"|epitheton_title•title|ID:855032|Jones, Titles OK, no. 2485

• //[5]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rʾ-Šmꜥ,w ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr-mꜣꜥ //[6]// [smr]-wꜥ,tj ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp ḥqꜣ-ḥw,t-mꜣꜥ //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t //[8]// Ḏꜥw "Der Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, wirckliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, einziger [Freund] (des Königs), Vorlesepriester, Oberhaupt, wirklicher Gutsverwalter, Versorgter bei Matit Djau." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//stehender Grabherr: [5]

• //[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,tj //[2]// sms,w-sn,w(t) ꜥꜣ-Dwꜣ,w ḫw-ꜥ ⸢ḥqꜣ⸣-[bꜣ,t] ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[3]// ḫrp-ḥw,wt-N,t ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zḥꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr (ḫrp)-jꜣ,wt-nb(,wt)-nṯr,wt //[4/5]// ḥw,tj-ꜥꜣ(,t) ḥqꜣ-ḥw,t-mꜣꜥ [...] jmꜣḫ,w n,j-mrw,t-ḫr-Mꜣtj,t Jbj "Der Hatia (Rangtitel), Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Angehöriger des großen Hauses, wirklicher Gutsverwalter, ... Würdiger und Beliebter bei Matit, Ibi." bbawgrabinschriften:rechter Rand (Grabherr)//Personenbeischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-MRW.T-ḪR-MꜢTJ.T, "BELIEBTER BEI MATIT"|"" • ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-TꜢ-WR-MꜢꜤ, "WIRKLICHES GROSSES OBERHAUPT DES THINITISCHEN GAUES"|"TRUE GREAT OVERLORD OF THE THINITE NOME" • ḤR.J-TP, "OBERHAUPT; ZAUBERER"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

wirklicher Gutsverwalter: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥqꜣ-ḥw.tjw

"Verwalter des Haushaltspersonals"|"manager of estate personnel"|epitheton_title•title|ID:859719|Ward, Titles, no. 1118

• jri̯ r(ʾ)-ꜥꜣ ḥr n,t(j)t jw,t(j)t ḫnt,j jꜣw,t.pl m pr-nswt //[6]// nb pꜣ,t ḏr rk tp,jw.pl-ꜥ jm,j-jb-n-nswt m ꜥḥ=f m sḥr rḫ,yt ḥr=f jwi̯.w n=f wr.pl m ks r r(w).tj pr-nswt ḥqꜣ-ḥw,t(j).pl ḫrp-jꜣw,tjw.pl wšd.w wr.pl tp,j-ꜥ.du šnw,t.pl //[7]// tkn.t m ꜥḥ rḫ n[,tj] štꜣ hrw mdw šnw,tj wr jd,t nb šf,yt hrw sṯꜣ twꜣ smj n nswt m-wꜥꜥ,w tkn s,t hrw n(,j) sꜥšꜣ wbꜣ.w n=f nswt mdw=f r jri̯.t ꜥrr,jt ḥr=f //[8]// mꜣꜥ hrw n(,j) ꜥ[ẖr,j]? s,t jw,tw tši̯,t=f "one who acts as a fortress over all that is and that is not, one foremost of offices in the royal palace, lord of the old time since the time of the ancestors, king's favourite in his palace in keeping the commoners away from him, to whom the great ones come bending to the gate of the palace, supervisor of estate personnel, leader of officals, whom the great ones greet, one who is in front of the courtiers who draw nigh to the palace, one who knows the hidden one on the day of speaking, an official great in incense, possessor of dignity on the day of bringing the lowly, one who reports to the king in private, one whose seat is near (the king) on the day of assembly, to whom the king reveals his word in order to be a gateway with respect to it, a true one on

the day of representation (?), one without transgression." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//〈Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)〉: [5]

sawlit

COLLOC: ḪRP-JꜢW.TJW, "LEITER DER WÜRDENTRÄGER"|"CONTROLLER OF OFFICIALS" • ŠNW.TJ, "HÖFLING"|"COURTIER" • Rꜣ-ꜥꜣ, "TÜRÖFFNUNG"|""

1 times

glyphs:S38: 1 times • X1: 1 times • O6: 1 times • O1: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Verwalter des Haushaltspersonals: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥqꜣ-ḥp.tj

"Herrscher der beiden Kronen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862680|LGG V, 517

ḥqꜣ-ḥr.t-m-Wṯz.t

"Herrscher des Himmels in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862190|LGG V, 518

ḥqꜣ-ḥqꜣ.w

"der Herrscher der Herrscher"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852847|LGG V, 518 f.

• mj jri̯=tn sꜣ n Rꜥw swḏꜣ=tn rs di n=tn Rꜥw jḫ jri̯=tn rs //[28,15]// r{jw} Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wn-nfr-mꜣꜥ-ḫrw Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw nb=tn n(j)swt-nṯr.pl ḥqꜣ-ḥqꜣ.pl ""So wie ihr Schutz gewährtet für Re (und) die Wache gesichert habt, die Re euch übergeben hatte, so sollt ihr wachen über Osiris Chontamenti, Onnophris den Thriumphierenden (und den) Osiris Imhotep hier selig, euren Herrn, den König der Götter, den Herrscher der Herrscher!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,14]

bbawtotenlit

COLLOC: RS, "DIE WACHE (ORT, AN DEM RE UND OSIRIS BESCHÜTZT WERDEN)"|"" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • WNN-NFR-Mꜣꜥ-ḪRW, "WENENNEFER, DER TRIUMPHIERENDE (OSIRIS)"|""

1 times

glyphs:S38: 2 times • N29: 2 times • G7: 2 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Herrscher der Herrscher: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥqꜣ-ḥḏ.t

"Herrscher der Weißen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861528|LGG V, 519

ḥqꜣ-ḥḏḏw.t

"Herrscher des Lichts"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861120|LGG V, 519

ḥqꜣ-ḫꜣs.wt

"Herrscher der Fremdländer (allg.); Hyksos"|"ruler of foreign countries (Hyksos)"|substantive|ID:110490|Wb 3, 171.28-29

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ˀwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ˀ[ḥr]? ˀ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏḏ nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [3]

sawlit

COLLOC: NḪB.Y, "[EIN TITEL DES HOHEPRIESTERS VON HELIOPOLIS]"|"[A TITLE OF THE HIGH PRIEST OF HELIOPOLIS]" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-NSWT-M-MŠꜥ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS IM HEER"|"MASTER OF SECRETS OF THE KING IN THE ARMY" • ḤR.J, "OBERSTER; VORGESETZTER"|"SUPERVISOR; CHIEFTAIN"

1 times

glyphs:S38: 1 times • N29: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Herrscher der Fremdländer (allg.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥqꜣ-ḫꜣs.wt-m-Wꜣs.t

"Herrscher der Wüsten in Theben"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:864929| Graefe, Gottesgemahlin, I, 77

ḥqꜣ-ḫnw=f-m-rnp.wt-nn-7000

"Herrscher seiner Residenz während dieser 7000 Jahre"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862599|LGG V, 520

ḥqꜣ-ḫr.t-nṯr

"Verwalter der Nekropole"|"administrator of the necropolis"|epitheton_title•title|ID:850199|Jones, Titles OK, no. 2497
• ḥqꜣ-ḫr-nṯr sḥḏ-ḥm-kꜣ zzj "Der Verwalter der Nekropole und Aufseher der Totenpriester Sesi." bbawgrabinschriften:unteres Register//1. Beischrift des Mannes: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZZJ, "ZEZI"|"ZEZI" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḥqꜣ-zꜣ

"Herrscher über den Schutzzauber"|"ruler of (magical) protection"|epitheton_title•title|ID:850175|Fischer, ZÄS 86, 1961, 26; vgl. Jones, Titles OK, no. 2497
• //[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)[ꜥq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḥy,wj-Ḥr,w //[3]// [ḫrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ḫr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]
• //[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)⸢ꜥq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḥy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ḫr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-ḎBꜢ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ḪR.J-ḤB.T-ꜥQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Herrscher des Schutzzaubers: 1 times • "Herrscher des Schutzzaubers": 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḥqꜣ-zꜣ-ḥqꜣ

"Herrscher, Sohn eines Herrschers"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861540|LGG V, 521

ḥqꜣ-spꜣ.wt

"Herrscher der Gaue"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862063|LGG V, 521 f.

ḥqꜣ-spꜣ.t

"Gaufürst"|"chief of the nome"|substantive|ID:110500|Wb 4, 98.19; Jones, Titles OK, no. 2499

• jw jri̯.n=(j) jz m ḥz(w),t nswt sjqr.n wj //[8]// ḥm=f m tꜣ sṯn.k(w)j r ḥqꜣ.pl-n.w-spꜣ,t.pl "I built a tomb through the favour of the king, after His Majesty exalted me in the land, I being distinguished more than the governors of the nomes." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [7]

• [j]w jri̯.n=[j] [jz] m ḥz(w),t nsw[t] nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-rꜥ [sj]qr.[n] wj ḥm=f m tꜣ sṯn.k(w)[j] //[8]// [r] [ḥqꜣ.pl-n.w-spꜣ,t.pl] "I built [a tomb] through the royal favour of the king of Upper and Lower Egypt (Kheperkare), after His Majesty [ex]alt[ed] me in the land, I being distinguished [more than the governors of the nomes.]" sawlit:Vierpfeilerhalle//Biographischer Text⟨ in der Vierpfeilerhalle⟩: [7]

sawlit

COLLOC: SJQR, "(JMDN.) AUSZEICHNEN; BEFÖRDERN"|"TO ENRICH; TO MAKE EXCELLENT" • SṮNI̯, "ERHEBEN; KRÖNEN; HERVORGEHOBEN SEIN; SICH UNTERSCHEIDEN; ABLASSEN (VON)"|"" • JZ, "GRAB"|"TOMB"

(S38-N29-S38-N29-S38-N29-W24-Z1-N24C-X1-Z2): 1 times

glyphs:S38: 3 times • N29: 3 times • W24: 1 times • Z1: 1 times • N24C: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Gaufürst: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥqꜣ-sns.w

"Herr des Lobpreises"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862484|LGG V, 522

ḥqꜣ-sḫm.tj

"Herrscher der Doppelkrone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862141|LGG V, 523

ḥqꜣ-Šmꜥ.w-Mḥ.w

"Herrscher von Ober- und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:865196|LGG V, 524

ḥqꜣ-šmꜥ.w-sj-mḥ.w-sj

"Herrscher der ober- und der unterägyptischen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861876|LGG V, 524

ḥqꜣ-štꜣ

"Herrscher der Steinbrüche"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862636|LGG V, 525

ḥqꜣ-tꜣ-nṯr

"Herrscher des Gotteslandes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861498|LGG V, 527 f.

ḥqꜣ-ṯmḥ.w

"Herrscher der Libyer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862116|LGG V, 529

ḥqꜣ-ṯn.wj

"Herrscher der beiden Ufergebirge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862648|LGG V, 529

ḥqꜣ-dšr.wt

"Herrscher der Wüsten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862667|LGG V, 531

ḥqꜣ-ḏ.t

"Herrscher der Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851552|Wb 3, 172.19-20; LGG V, 531

• //1// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-ꜥnḫ ḥqꜣ-ḏ,t Mnw-Ḥr(,w)-nḫt nṯr.pl //2// jm,j.w.pl ꜣbḏ,w "Ein Opfer, dass der König (und) Osiris, der Herr des Lebens, Herrscher der Ewigkeit, Min-Horus-Nacht (und) die Götter, die in Abydos sind, gibt." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 1

• //2// ḥtp-di̯-nswt n Wsjr //3// ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ //4// nb-ꜣbḏ,w ḥqꜣ-ḏ,t //7// di̯=f pr,t-ḫrw ḫꜣ m tꜣ m //8// ḥnq,t m kꜣ(.Pl.) //9// ꜣpd(.Pl.) m ḫ,t nb,t nfr.t //10// wꜥb(,t) n Wsjr ṯkr-n-pr-ꜥꜣ //11// Jhꜣ zꜣ Jw "(2) Das Opfer, das der König Osiris (3) gibt, dem Großen Gott, dem Herrn von (4) Abydos, dem Herrscher der Ewigkeit, (7) damit er ein Totenopfer gibt, tausend an Broten, an (8) Bier, an Fleish und (9) Geflügel und an allen guten und (10) reinen Dingen für den Osiris, den Eunuchen des Pharao (11) Jha, den Sohn des.Ju. " bbawhistbiospzt:Bildfeld//Über Mann und vor Osiris: 2

• m j[t] Jmn-Rꜥ nsw-nṯr,pl nb-{r-}nḥḥ ⸢ḥqꜣ⸣[-ḏ,t] //[12]// [ꜥj:?]smn tw m nsw jw=k ḥr wbn m-mn,t mj Rꜥ rꜥ-nb pꜣ Tm-Rꜥ "Es ist (dein) Va[ter] Amunrasonther, der Herr der Ewigkeit, Herrscher [der Unendlichkeit (?)], der dich zum König eingesetzt hat, wobei du (in dieser Rolle) täglich erscheinst, so wie Re jeden Tag (erscheint), o Atum-Re!" sawlit:oCairo CG 25204//Königshymnus auf Ramses II.: [11]

• //[7,16]// n Wsjr nb-Jwn,w //[7,17]// Wsjr ḥqꜣ-ḏ,t //[7,18]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ //[7,19]// Wsjr-Sp(ꜣ) šps-bꜣ.pl-Jwn,w //[7,20]// Wsjr-Skr ḫnt,j-Jnb-ḥḏ //[7,21]// Wsjr nb-ꜥnḫ ⸢ḥr(,)j⸣-[jb]-[ꜥ_?] //[7,22]// Wsjr ḥq[ꜣ] //[7,23]// ⸢Bꜣ-šps⸣ [ꜥ_?] [...] "Für: Osiris, den Herrn von Heliopolis; Osiris, den Herrscher über die Ewigkeit; Osiris-Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos; Osiris-Sepa, den Verehrungswürdigsten der Bas von Heliopolis; Osiris-Sokar, der an der Spitze von Memphis ist; Osiris, den Herrn des Lebens, der in [. . .] residiert; Osiris, den Herrscher; den verehrungswürdigen Ba [. . .] [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,16]

• //[1]// ḥtp Wsjr nṯr-ꜥꜣ ḥqꜣ-ḏ,t ḏi̯=f tꜣ //[2]// mw ṯꜣw jrp jrṯ,t mꜣꜥ-ḫrw m //[3]// tꜣ n wrd-ḥꜥ,y //[4]// wḏꜣ pr.y mn m snṯ=f pri̯ m //[5]// mꜣꜣ n=f Rꜥw dwꜣ sw sḏm=f sbḫ=f r ꜥtꜣ? [...] "Eine Opfergabe für Osiris, den großen Gott, den Herrscher der Ewigkeit, dass er geben möge Brot, Wasser, Lebenshauch, Wein und Milch sowie Rechtfertigung im Land von denen mit müden Gliedern (=Unterwelt der Toten), Wohlergehen - für den, der herausgekommen ist und Fest-sein in seinen Fundamenten, sowie Herauskommen, damit Re ihn erblickt und ihn Anbeten, wenn er (Re) sein Rufen hört bis ...?..." bbawamarna:Frauenstatue aus Balansourah//Inschrift am Sitz/rechts]: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS" • NB-ꜥNḪ, "HERR DES LEBENS"|"LORD OF LIFE" • NB-RNP.WT, "HERR DER JAHRE"|"LORD OF YEARS"

4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:I10: 17 times • X1: 16 times • S38: 14 times • N17: 13 times • N29: 10 times • N16: 4 times • G7: 4 times • V28: 3 times • D46: 1 times • Y1: 1 times

NK: 16 times • TIP - Roman times: 10 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 4 times

Herrscher der Ewigkeit: 30 times

EPITHETON_TITLE: 30 TIMES • EPITH_GOD: 30 TIMES

ḥqꜣ-ḏ.t-r-nḥḥ

"Herrscher der Ewigkeit in Ewigkeit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859972|LGG V, 533

ḥqꜣ-ḏfꜣ.w

"Herrscher der Speisen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861669|LGG V, 533

ḥqr

"hungern; fasten"|"to be hungry; to fast (med.)"|verb|ID:110540|Wb 3, 174.23-175.1; FCD 178

• wršu̯=s //[2.5]// ḥqr.t r jwi̯.t nw n-sꜣ jꜥ.w-rꜣ "sie soll den Tag verbringen, indem sie hungert bis die Zeit nach dem Frühstück gekommen ist. " sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [2.4]

• ḥqr z [sꜣi̯]=[f] [m] [pr]=[f] [...] [nꜣy]=f jnb //[x+3.3]// ḥꜣpw=f "Ein Mann könnte Hunger leiden [oder er könnte sich sättigen in seinem Haus, (jedenfalls) werden] seine Mauern ihn verbergen." sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+3.2]

• ṯ(ꜣ)z.y ꜥḥ.pl=f zmꜣ.y mḫn,t.pl Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw n zꜣ n(,j) (J)tm(,w) ḥqr jbi̯.y jbi̯.y ḥq{t}⟨r⟩ //[M/V/E 82= 783]// m pn gs rs(,j) n(,j) mr-n(,j)-ḫꜣ "Knüpft seine Seile, macht die Fähren des Nemti-em-za-ef Merenre bereit, für einen Sohn des Atum, der hungrig ist und durstig, der durstig ist und hungrig auf dieser südlichen Seite des 'Messer'-Kanals." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 555: [M/V/E 81 = 782]

• wnn nṯr nb nṯr,t nb wꜣi̯.w jw ḥqrjw jbjw "Jeder Gott (und) jede Göttin ist (nun) im Zustand des Hungerns (und) Dürstens." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,7

• //[rto3]// m=ṯn ṯn m pꜣ wnm r zꜣi̯=f ḥqr r bꜣḥ jr.t(j)=fj "Seht, ihr seid (wie) einer, der sich satt essen kann, als er (schon so) hungrig war, daß seine beiden Augen einsanken." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto3]

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JBI̯, "DÜRSTEN"|"TO BE THIRSTY" • ꜥḤ, "DOCKE; SEIL; DOCHT"|"CORD; ROPE; WICK" • SꜢI̯, "SATT SEIN; SÄTTIGEN"|"TO BE SATED; TO SATE"

root: ḥqr, "Hungriger"|"hungry man" • ḥqr, "Hunger"|"hunger" • ḥqr.w, "das Hungern"|"famine" • ḥqr.t, "die Hungernden (Koll.)"|"those who hunger" • sḥqr, "hungern lassen"|"to starve"

6 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 14 times • N29: 13 times • D21: 13 times • G37: 11 times • Z7: 2 times • A2: 2 times • X1: 2 times • M17: 1 times • D41: 1 times • Z2: 1 times • G43: 1 times • Z3A: 1 times

OK & FIP: 22 times • NK: 18 times • MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times • Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • unknown: 2 times

hungern: 46 times • hungern; fasten: 3 times • hungern, fasten: 2 times • fasten: 1 times

VERB: 52 TIMES • ACTIVE: 25 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 23 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 17 TIMES • MASCULINE: 16 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ḥqr

"Hungriger"|"hungry man"|substantive•substantive_masc|ID:110550|Wb 3, 175.2; FCD 179

• jnk sꜥḥ mnḫ qd{,t} snḫn ḥḥ m tpr.pl=f //[5]// wbꜣ-jb ḥr mw nṯr dwꜣ nṯr.pl spꜣ,t.pl=f sꜥnḫ rn //[6]// m ḥw,t=f jꜣm-jb n sn.pl=f jr{.t} mr(,t) bw-nb ḏ(ḏ) tꜣ n ḥqr //[7]// mw n jb ssr,w n ḥꜣ,w qrs jmꜣḫ(,w).pl "Ich bin ein Ehrwürdiger mit vorzüglichem Charakter, der die Mengen mit seinem Atem lenkt, ein kluger Mensch, der dem Gott ergeben ist, der die Götter seines Gaues preist, der den Namen in seinem Tempel leben lässt, der zu seinen Brüdern freundlich ist, der das tut, was alle lieben, der dem Hungrigen Brot gibt, dem Durstigen Wasser und dem Nackten Leinenstoff, der die Würdigen bestattet. " bbawhistbiospzt:Q. SIM. 4129//Haupttext: [4]

• ḏi̯=(j) tꜣ n ḥqr ḥbs.w n ḥꜣ,y "I gave bread to the hungry and clothes to the naked." sawlit:Stele des Djemi (MMA 65.107)//⟨Stele des Djemi (MMA 65.107)⟩: [9]

• jw rd.n tꜣ n ḥqr [ḥbs] [n] [ḫ]ꜣy "'(Ich) gab Brot dem Hungrigen (und) [Kleidung dem] Nackten.'" bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit biograph. Inschrift und Opfergabenbringenden//biographische Inschrift vor Speisetisch: [6]
• //[K5]// rḏi̯=j tꜣ n ḥqr n rḏi̯=(j) //[K6]// ḫpr gbb nb jm "Ich gab Brot dem Hungrigen, ohne irgendeine Ermüdung (?) dort zuzulassen." bbawfelsinschriften:Wadi Umm Hode Nr. 43//⟨TEXT⟩: [K5]
• jw rḏi̯.n=f tꜣ n ḥqr mw n jbi̯ ḥbs n ḥꜣw,w "Er hat dem Hungrigen Brot gegeben, dem Dürstenden Wasser, dem Nackten Kleidung." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨C⟩: [38]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, tb
COLLOC: ḪꜢ.W, "NACKTER"|"NAKED MAN" • ḤBS, "KLEID; HÜLLE; TUCH"|"GARMENT; CLOTHING" • ḪꜢ.WTJ, "NACKTER"|"NAKED MAN"
root: ḥqr, "hungern; fasten"|"to be hungry; to fast (med.)" • ḥqr, "Hunger"|"hunger" • ḥqr.w, "das Hungern"|"famine" • ḥqr.t, "die Hungernden (Koll.)"|"those who hunger" • sḥqr, "hungern lassen"|"to starve"
5 times • 4 times • 3 times • 1 times • (V28C-N29-D21-A1): 1 times • 1 times
glyphs:N29: 15 times • D21: 15 times • V28: 14 times • A2: 8 times • G37: 5 times • A1: 4 times • A40: 1 times • V28C: 1 times
MK & SIP: 16 times • OK & FIP: 10 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 4 times • Delta: 1 times • Eastern Desert: 1 times
Hungriger: 30 times
SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 30 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 27 TIMES • SINGULAR: 26 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥqr

"Hunger"|"hunger"|substantive•substantive_masc|ID:110560|Wb 3, 175.4-5

• [...] //[17.2]// mj tm=f sḏm(.w) spr,t [...] [ms]dd ⟨ḥ⟩qr jb ḥr=[j] [ʕ_?]=j Jmn [...] ʕf? ʕ[_]n? [...] "[... ... ...] wie einer, der nicht hört die Bitte [...], der Hunger und Durst hasst, ... Amun [... ... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.2]
• wnm=j js t(ꜣ) n ḥq{t}⟨r⟩ "Ich esse doch (bereits) das Brot des Hungers." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 134]
• mj jwi̯ sꜣw //[274/alt 243]// ḏr=f ḥqr ḥbs,w ḏr=f ḥꜣ,wt //[275/alt 244]// mj ḥtp p,t r-sꜣ ḏ{d}ʿ //[276/alt 245]// qꜣi̯ sšmm=s ḥs,w.pl nb //[277/alt 246]// mj ḫ,t psf.t wꜣḏ,wt mj //[278/alt 247]// mw ʿḫm jb,t "(...) wie, wenn die Sättigung kommt, diese den Hunger beendet, und, (wenn) die Kleidung (kommt), diese die Nacktheit beendet; wie, wenn der Himmel sich nach einem heftigen Sturm beruhigt, dieser alle Unterkühlten erwärmt; wie Feuer, das das Rohe kocht, (und) wie Wasser, das den Durst löscht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [273/alt 242]
• ḥqr Ttj m-ʿ Šw jb,t Ttj m-ʿ Tfn,wt "Teti's Hunger ist bei Schu, Teti's Durst bei Tefnut." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 339: [T/F/E sup 9 = 62]
• //[rto27]// m=tn ḏd=tw ḥqr r ḥqr m=tn šꜣʿ.w //[rto28]// m wnm r(m)ṯ ꜣ m=tn n ḏd.w n=sn pꜣ ʿq,w m s,t nb.t "Seht, man sagt 'Hunger' nur zu (wirklichem) Hunger, nämlich erst dann, wenn man beginnt, Menschen zu essen, aber nie wurden ihnen (den Menschen) diese (d.h. derart hohe) Einkünfte gegeben an irgendeinem Ort." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto27]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JB.T, "DURST"|"THIRST" • ZꜢ.Y, "SCHLEICHENDER"|"CREEPER" • WNM, "ESSEN"|"TO EAT"
root: ḥqr, "hungern; fasten"|"to be hungry; to fast (med.)" • ḥqr, "Hungriger"|"hungry man" • ḥqr.w, "das Hungern"|"famine" • ḥqr.t, "die Hungernden (Koll.)"|"those who hunger" • sḥqr, "hungern lassen"|"to starve"
5 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N29: 11 times • G37: 11 times • V28: 10 times • D21: 10 times • Z2: 3 times • Z7: 2 times • X1: 1 times • G43: 1 times • A1: 1 times • A2: 1 times
MK & SIP: 11 times • OK & FIP: 10 times • NK: 9 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times
Hunger: 32 times
SUBSTANTIVE: 32 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 32 TIMES • SINGULAR: 30 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 24 TIMES • MASCULINE: 24 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥqr

"[hungern]"|english translation missing|root|ID:873578

ḥqr.w

"das Hungern"|"famine"|substantive|ID:110600|Wb 3, 175.8; Lesko, Dictionary II, 143

• jw gr,t sʿnḫ.n=j //[8]// [...] s(j) nb n(,j) h(ꜣ)w{t}=j m ḥqr.w n rḏi̯=j m(w)t "I nourished every man of (my) neighbourhood in times of hunger, and I did not let (anyone) die." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)//⟨Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)⟩: [7]
sawlit
COLLOC: HꜢW, "VERWANDTE; ANGEHÖRIGE"|"KINDRED" • SʿNḪ, "BELEBEN; VERSORGEN"|"TO MAKE LIVE; TO PERPETUATE; TO NOURISH" • GR.T, "AUCH; FERNER; [ENKL.PARTIKEL]"|"FURTHERMORE (ENCLITIC PARTICLE)"
root: ḥqr, "hungern; fasten"|"to be hungry; to fast (med.)" • ḥqr, "Hungriger"|"hungry man" • ḥqr, "Hunger"|"hunger" • ḥqr.t, "die Hungernden (Koll.)"|"those who hunger" • sḥqr, "hungern lassen"|"to starve"
1 times
glyphs:V28: 1 times • N29: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • G37: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
das Hungern: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥqr.t

"die Hungernden (Koll.)"|"those who hunger"|substantive|ID:110590|Wb 3, 175.3
root: ḥqr, "hungern; fasten"|"to be hungry; to fast (med.)" • ḥqr, "Hungriger"|"hungry man" • ḥqr, "Hunger"|"hunger" • ḥqr.w, "das Hungern"|"famine" • sḥqr, "hungern lassen"|"to starve"

ḥqq

"[eine Frucht]"|"[a fruit]"|substantive•substantive_masc|ID:110630|Wb 3, 175.14; Lesko, Dictionary II, 143; Janssen, Prices, 356 f.
•//[3,5]// ẖft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr di̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ẖn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⸢y⸣=⸢sn⸣ kꜣ~rꜥ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ꜥ)-ꜥ wḏi̯ ⸢nbw⸣ ⸢qn,w⸣ //[3,8]// ⸢jri̯⸣ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⸢j⸣p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⸢m⸣ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⸢r⸣w.pl nbsj m ẖmẖm.pl tꜥ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrꜥ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ẖj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⸢y⸣ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ẖnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jrꜥ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣꜥnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⸢jrꜥ~ḏꜣ~⸣jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrꜥ~{kꜣ~jrꜥ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜥšꜣ?w ẖrj sꜣ~n~rꜥ~wꜣ tftf[.tj] ⸢m⸣ ẖpj,t.pl m ꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrꜥ~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ẖmẖm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynẖs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ẖpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]
• wꜥḥ gꜣy 30 ḥw~qw~qw mḥ,t 100 sm,w ḏdm,t 100 "Erdmandeln: 30 $gꜣy$-Schalen; $ḥqq$-Früchte: 100 $mḥ.t$-Schalen; Gemüse/Kräuter: 100 Haufen;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [14.4]
sawlit
COLLOC: GM, "[PRODUKT]"|"" • ẖMẖM, "[SUBSTANTIV]"|"" • ŠQRQBY, "[UNTER FRÜCHTEN AUS NUBIEN GENANNT]"|"[A PRODUCT OF NUBIA]"
NK: 2 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Frucht]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

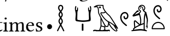
ḥqq

"versehen sein (u. Ä.)"|"to be provided"|verb•verb_2-gem|ID:110650|Wb 3, 175.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 682

ḥqq

"[versehen sein]"|english translation missing|root|ID:873584

ḥkꜣ

"zaubern; bezaubern"|"to bewitch"|verb•verb_3-lit|ID:110680|Wb 3, 177.7-9; CT VII, 18e
• ḥkꜣw tw Srqy,t stnm=s tw ""Selket verzaubert dich (und) führt dich in die Irre!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,24]
• ⟨jw⟩=⟨k⟩ ḥk⸢ꜣw.ṯ⸣ ⸢ḥr⸣ ⸢mw⸣ ⸢ḥr⸣ ⸢tꜣ⸣ ""⟨Du bist⟩ verflucht zu Wasser und zu Lande!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,19]
• ⟨jw⟩=⟨k⟩ ⸢ḥkꜣw.ṯ⸣ ⸢m⸣ ḫpr,w nb jri̯.n=k m wnw,t=k twy bjn.t ""⟨Du bist⟩ verflucht in jeder Gestalt, die du angenommen hast in dieser für dich üblen Stunde!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,19]
•//[1]// rꜣ n wn rꜣ n [...] r ḥkꜣ=f r ẖr-nṯr "Spruch, um den Mund des NN im Totenreich zu öffnen, damit er "zaubern" kann." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 023: [1]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: STNM, "IRREFÜHREN; ABLENKEN"|"TO LEAD ASTRAY; TO CONFUSE" • SRQ.T, "SELQET"|"SELKIS" • BJN, "SCHLECHT; BÖSE"|"BAD; EVIL"
root: Ḥkꜣ, "Heka"|"Heka (god/personification of magic)" • ḥkꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥkꜣ.yw, "die Zauberer"|"Bewitchers" • ḥkꜣ.yt, "Zauberin"|"magician" • ḥkꜣ.w, "Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power" • ḥkꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • ḥkꜣ.w, "die Zauberhafte (Bez. der Krone von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"
 1 times •  1 times
glyphs:Z7: 5 times • V28: 3 times • D28: 3 times • Z1: 3 times • G1: 3 times • A2: 3 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
bezaubern, verfluchen: 2 times • zaubern, bezaubern: 1 times • verzaubern: 1 times
VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥkꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856810|CT II, 49e
root: Ḥkꜣ, "Heka"|"Heka (god/personification of magic)" • ḥkꜣ, "zaubern; bezaubern"|"to bewitch" • ḥkꜣ.yw, "die Zauberer"|"Bewitchers" • ḥkꜣ.yt, "Zauberin"|"magician" • ḥkꜣ.w, "Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power" • ḥkꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • ḥkꜣ.w, "die Zauberhafte (Bez. der Krone

von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"

ḥkꜣ

"[zaubern]"|english translation missing|root|ID:873575

ḥkꜣ.yw

"die Zauberer"|"Bewitchers"|epitheton_title•epith_god|ID:500345|Hornung, Pfortenbuch I, 344; II, 234; LGG V, 555 f.

•zꜣw tw gr,t r nw-n ḥkꜣ,yw.pl //[60]// rḫ.w.pl rꜣ.pl=sn "Hüte dich ferner vor jenen Zauberern, die ihre Sprüche kennen!" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [59]

sawlit

COLLOC: NW-N, "DIESE [DEM.PRON. PL.C.]"|""•GR.T, "AUCH; FERNER; [ENKL.PARTIKEL]"|"FURTHERMORE (ENCLITIC PARTICLE)"•ZꜢU̯, "BEWACHEN; SCHÜTZEN; SICH HÜTEN"|"TO GUARD; TO HEED; TO GUARD AGAINST"

root: Ḥkꜣ, "Heka"|"Heka (god/personification of magic)"•ḥkꜣ, "zaubern; bezaubern"|"to bewitch"•ḥkꜣ, "[Substantiv]"|""•ḥkꜣ.yt, "Zauberin"|"magician" •ḥkꜣ.w, "Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power"•ḥkꜣ.w, "Zauberer"|"magician"•ḥkꜣ.w, "die Zauberhafte (Bez. der Krone von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"

1 times

glyphs:M17: 2 times•A1: 2 times•V28: 1 times•D28: 1 times•G1: 1 times•G43: 1 times•Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Zauberer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥkꜣ.yt

"Zauberin"|"magician"|substantive•substantive_fem|ID:162370|Wb 3, 177.13

•nn ꜥq ḥkꜣ,w.pl nb{t} jrr.t ḥkꜣ,w.pl ḥkꜣ,w(t).pl r=k "Nicht werden irgendwelche Zauber eintreten, die männliche oder weibliche Zauberer gegen dich wirken." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 9,7]

sawmedizin

COLLOC: ḤKꜢ.W, "ZAUBERER"|"MAGICIAN"•ḤKꜢ.W, "ZAUBER; ZAUBERKRAFT"|"MAGIC; MAGICAL POWER"•ꜥQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)"

root: Ḥkꜣ, "Heka"|"Heka (god/personification of magic)"•ḥkꜣ, "zaubern; bezaubern"|"to bewitch"•ḥkꜣ, "[Substantiv]"|""•ḥkꜣ.yw, "die Zauberer"|"Bewitchers"•ḥkꜣ.w, "Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power"•ḥkꜣ.w, "Zauberer"|"magician"•ḥkꜣ.w, "die Zauberhafte (Bez. der Krone von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"

1 times

glyphs:V28: 1 times•D28: 1 times•G1: 1 times•Z7: 1 times•A2: 1 times•B1: 1 times•Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Zauberin: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥkꜣ.w

"Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power"|substantive•substantive_masc|ID:110660|Wb 3, 176.6-33; FCD 179; ONB 79, 539, Anm. 374

•[ꜥḏi̯?]=f jwi̯ n=j Ḏḥw,tj šsꜣ.w m mḏꜣ,t=f //[vs. 6,4]// [...] [wb]⸢ꜣ⸣ ⸢=f⸣ m ḥkꜣ,w.pl Stḫ [...] n,tj m ꜥ.wj.du=fj r šdi̯ n,tj m ḏw n //[vs. 6,5]// ꜥḥ⸢kꜣ⸣? [...] [__]⸢ꜥṯ?⸣ psḏ,t=f n,tj [jꜣ]y bdš "Er [soll / wird veranlassen (?)], dass Thot zu mir kommt, der erfahren ist in seinem Buch [... ...] ⸢seinen⸣ [Hof] mit den Zaubersprüchen des Seth [...] der in seinen Armen ist, um herauszuholen das, was das Schlechte des $hkꜣ$ (?) ist [... ...] seine Neunheit, die ermüdet gekommen ist." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 6,3]

•jw šdi̯ Mw,t-ḥtp(.tj) 77 //16// mḏꜣ,t ḥr nm,t n(,t) ꜥꜣpp rꜥw-nb di̯.tw bꜣ=f n ẖꜣ,t=f n sḏ,t //17// ḥkꜣ,w=f n jr,t-Ḥr,w tm.w nn sḫꜣ.tw=f "Muthetepti hat jeden Tag die 77 (16) Sprüche der Schriftrolle über der Richtstätte des Apophis rezitiert, auf dass seine Seele und sein Leichnam dem Feuer (17) und seine Zauberkraft dem vollständigen Horusauge übergeben seien, und nicht werde er erinnert." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 15

•bꜣ pw //[8]// n={k} ⟨Sbk⟩ ms[ḥ] [jw] bꜣ n nṯr nb nṯr,t nb.t m ⸢ḥ⸣fꜣ,w.pl jw //[9]// bꜣ ⸢n⸣ ⸢mn⸣ ⸢m⸣ [Bꜣḫ,w] ⸢j⸣w bꜣ n Rꜥ m ḥkꜣ,w //[10]// [ꜥm-ḫt?] [tꜣ] [r-ḏr]=[f] "Der Ba {deines (göttlichen) Feindes} ⟨des Sobek⟩ ist ein Kroko[dil, während] der Ba eines jeden Gottes und jeder Göttin Schlangen sind und der Ba des NN das [Bachu]-Land ist, und während der Ba des Re als Magie überall im gesamten Land ist."" sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [7]

•sk ⸢dmḏ⸣.n //[84]// ⸢ḥ⸣kꜣ,w p⸢n⸣ [n] P(ꜣ)-ṯnf,j ⸢mꜣꜥ⸣-ḫrw m {ḥp}⟨bw⟩ //[85]// {k}⟨nb⟩ [n,t(j)]=f ⟨jm⟩ ḥr z ⟨nb⟩ n,t(j){t}=f ḥr=f //[86]// btn r ṯ{n}⟨z⟩m ḫꜣḫ{.t} r šw,t "Dieser Zauber hat sich ja [mit] Patjenfi vereint von jedem Ort, ⟨an⟩ [dem] er ist, von ⟨jedem⟩ Mann, bei dem er ist {dort}, schneller als ein Windhund, geschwinder als ein Schatten." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21k: 11. Nachtstunde, Tb 24: [83]

•//[1]// jw=(j) rḫ.k ḥkꜣ nb jq⸢r⸣ ꜣḫ n=f m ḫr-nṯr "Ich kenne jeden für ihn im Totenreich trefflichen und nützlichen Zauberspruch." bbawgrabinschriften:Portikus//Süd-Rahmen: [1]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: Ḥkꜣ, "Heka"|"Heka (god/personification of magic)"•ḥkꜣ, "zaubern; bezaubern"|"to bewitch"•ḥkꜣ, "[Substantiv]"|""•ḥkꜣ.yw, "die Zauberer"|"Bewitchers"•ḥkꜣ.yt, "Zauberin"|"magician"•ḥkꜣ.w, "Zauberer"|"magician"•ḥkꜣ.w, "die Zauberhafte (Bez. der Krone von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"

20 times • 17 times • 8 times • 7 times • 6 times • 4 times •

3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (D381): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-D28-Ff1-Ff1-A2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D28: 91 times • V28: 90 times • A2: 79 times • G1: 78 times • Z7: 61 times • Z3A: 36 times • Z1: 34 times • Z2: 30 times • G43: 7 times • Z3: 7 times • Y2: 6 times • N33A: 3 times • Ff1: 2 times • D381: 1 times • Y1: 1 times • F178: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 96 times • NK: 69 times • OK & FIP: 62 times • MK & SIP: 13 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 161 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 66 times • unknown: 15 times

Zauber; Zauberkraft: 65 times • Zauber, Zauberkraft: 58 times • Zauberspruch: 55 times • Zauberkraft: 35 times • Zauber: 29 times

SUBSTANTIVE: 242 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 242 TIMES • SINGULAR: 122 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 91 TIMES • MASCULINE: 68 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 60 TIMES • PLURAL: 34 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES

ḥkꜣ.w

"Zauberer"|"magician"|substantive•substantive_masc|ID:110700|Wb 3, 177.10-12; FCD 179; vgl. Ward, Titles, no. 1120b

• ḥkꜣ.w n(.j) jm.j-rꜣ-pr Jkw mꜣꜥ-ḫrw "Zauberer des Hausvorstehers, Iku, gerechtfertigt" tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460)// Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460): 3

• nn ꜥq ḥkꜣ.w.pl nb{t} jrr.t ḥkꜣ.w.pl ḥkꜣ.w(t).pl r=k "Nicht werden irgendwelche Zauber eintreten, die männliche oder weibliche Zauberer gegen dich wirken." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 9,7]

• //[11]// nsw [nb-tꜣ.du] [Nb-mꜣꜥ.t-Rꜥ-mrj-Jmn] [zꜣ-Rꜥ] [Rꜥ-mss-Jmn-ḥr-ḫpš=f]-nṯr-ḥqꜣ-Jwn.w mn ḥkꜣ⸢.w⸣ [pwy] [wꜥb] //[12]// jm.j rꜣ ẖ.t [n] ⸢Rꜥ⸣ ""Der König [und Herr der beiden Länder (Nebmaatre Meriamun), Sohn des Re (Ramses Amunherchepeschef], Gott und Herrscher von Heliopolis) (Var.: NN) ist [jener reine] Zauberer, der im Mund und im Leib des Re ist (oder: der das Sprachrohr und die Verkörperung des Re ist)." sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ›Himmelskuh‹ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [11]

• //[N/A/W inf 32= 917]// Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pw ḥkꜣ.w "Pepi Neferkare ist ein Zauberer." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 472: [N/A/W inf 32 = 917]

• ky-ḏd n pꜣ zꜣ-nswt m nꜥj.t //[9]// nḥs.j m-kfꜣ zꜣu tw r nꜣy=sn r(m)ṯ.pl ḥnꜥ nꜣy=sn //[10]// ḥkꜣ.w.pl "Eine weitere Mitteilung an den Königssohn: Sei nicht mitleidig (mit) dem Nubier, hüte dich vor ihren Menschen und ihren Zauberern." bbawbriefe:Boston MFA 25.632//Brief von Amenophis II. an User-Satet: [8]

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ḤKꜣ.YT, "ZAUBERIN"|"MAGICIAN" • RꜤW-MS-SW-JMN-ḤR-ḪPŠ=F-NṮR-ḤQꜣ-JWN.W, "RAMSES-IMEN-HER-CHEPESCHEF-NETJER-HEKA-IUNU"|"RAMESSES-IMEN-HER-CHEPESCHEF-NETJER-HEKA-IUNU (PERSONAL NAME OF RAMSES VI)" • JKW, "IKU"|"IKU"

root: Ḥkꜣ, "Heka"|"Heka (god/personification of magic)" • ḥkꜣ, "zaubern; bezaubern"|"to bewitch" • ḥkꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥkꜣ.yw, "die Zauberer"|"Bewitchers" • ḥkꜣ.yt, "Zauberin"|"magician" • ḥkꜣ.w, "Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power" • ḥkꜣ.w, "die Zauberhafte (Bez. der Krone von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 9 times • D28: 9 times • G1: 7 times • G43: 6 times • A40: 5 times • A2: 4 times • Z2: 3 times • M17: 2 times • Z7: 1 times • A1: 1 times

NK: 12 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

Zauberer: 16 times

SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥkꜣ.w

"die Zauberhafte (Bez. der Krone von Oberägypten)"|"The magical one (crown of Upper Egypt)"|substantive•substantive_masc|ID:110710|Wb 3, 177.14; LÄ III, 811 f.

root: Ḥkꜣ, "Heka"|"Heka (god/personification of magic)" • ḥkꜣ, "zaubern; bezaubern"|"to bewitch" • ḥkꜣ, "[Substantiv]"|"" • ḥkꜣ.yw, "die Zauberer"|"Bewitchers" • ḥkꜣ.yt, "Zauberin"|"magician" • ḥkꜣ.w, "Zauber; Zauberkraft"|"magic; magical power" • ḥkꜣ.w, "Zauberer"|"magician"

ḥkꜣ.wj

"Zauberreicher"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:874517|CT V, 102b

ḥkwn

"[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"|substantive•substantive_masc|ID:110730|Wb 3, 178.1; DrogWb 383

• njs n(.j) št.w 1 ḥkwn 1 sft 1 ḏsr.t 1 //[94,22]// mrḥ.t 1 "njs-Teil einer Schildkröte: 1, $ḥkwn$-Käfer: 1, sft-Öl: 1, Starkbier: 1, Öl/Fett: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [94,21]

sawmedizin

COLLOC: ꜣJS, "GEHIRN; EINGEWEIDE"|"BRAIN; VISCERA" • ŠT.W, "SCHILDKRÖTE"|"TURTLE" • SFT, "[EINES DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE]"|"[ONE OF THE SEVEN SACRED OILS]"

root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

1 times

glyphs:V28: 1 times • V31A: 1 times • Z7: 1 times • N35: 1 times • L1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥkn

"jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"|verb•verb_3-lit|ID:110740|Wb 3, 178.2-179.3
• ḥr-n,tj swꜥb.n=j tw jnk Ḏḥw,tj ḥkn mꜣꜥ,t "Denn ich habe dich gereinigt, (denn) ich bin Thot, der die Gerechtigkeit / Maat preist." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 9,4]
• sꜣḥ sw kꜣ-jmn,t //[14]// ḥkn=⟨f⟩ ḥnꜥ=f m ḥp,t.pl=f "May the bull of the west exalt him, when ⟨he⟩ joins him at his oars." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [13]
• ḥkn=k jm=s m rn=s pw //[564]// n(,j) ḥkn,w "Du sollst mit ihm jubilieren in diesem seinem Namen $ḥkn.w$-Öl." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 301: [563]
• mꜣꜣ=sn sw ḫꜥj=f ḥr jꜣ,t=f ḥkn=sn n=f m Jtm ""(Wenn) sie ihn sehen, (wie) er auf seiner Standarte erscheint, jubeln sie ihm zu als Atum!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,15]
• j jr,j.w-ꜥꜣ.pl zp-2 zꜣw.pl sbꜣ.pl=sn {n}⟨s⟩ḫb.ypl //[569]// bꜣ.pl ꜥm.y šw,t.pl n m(w)t.pl ꜥpi̯.yw ḥr=sn sjp=sn {s}⟨n⟩ ḫtm,y.pl //[570]// ḏḏ!.yw mꜣꜥ,tj.w n ꜣḫ mnḫ ꜥꜣ ḏsr,w m s,t //[571]// jwgr,t bꜣ,y mj-nt Rꜥ,w ḥkn.y mj-nt Wsjr "O Türhüter, o Türhüter, die ihre Tore bewachen, die die Bas einsaugen, die die Schatten der Toten verschlingen, die an ihnen vorbeikommen, wenn sie den Vernichtern überantwortet sind, gebt die Gerechtfertigten zu trefflicher "Verklärung" von großer Abschirmung am Sitz des Jenseits, (dem) der so Ba-haft ist wie Re und so gepriesen ist wie Osiris!" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 127: [568]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: MJ-N.T, "WIE; ALS OB"|"LIKE; AS IF" • ḤJP.T, "STEUERRUDER"|"STEERING OAR" • ḪTM.YW, "DIE VERNICHTETEN (WESEN DER UNTERWELT: FEINDE, VERSTORBENE)"|"DESTROYED ONES"
root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 7 times • V28: 6 times • V31: 5 times • D39: 2 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • A2: 1 times • D40: 1 times • V31A: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
jubeln: 9 times • jmdn. preisen: 3 times • [vom Toten, der mit dem Stier des Westens etwas tut]: 3 times • (jmdn.) preisen: 2 times
VERB: 17 TIMES • VERB_3-LIT: 17 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥkn

"[Verb]"|"[verb (med.)]"|verb•verb_3-lit|ID:110760|Wb 3, 180.11; MedWb 638
• //[12,1]// rḏi̯ r ds ḥkn r mwt //[12,2]// sjnw snḏꜣḏꜣw.pl "Werde in einen Krug gegeben, werde $ḥkn$-gemacht "bis zum Tode", werde gerieben ..." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [12,1]
• rḏi̯ m ds ḥkn //[35,20]// r mwt sjn.w snḏꜣḏꜣ,w "Werde in einen Krug gegeben, werde $ḥkn$-gemacht "bis zum Tode", werde gerieben ..." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [35,19]
• ḥknḥ jnm=k m-ḫnw dwꜣ,t "Möge deine Haut in der Duat ˁgesalbt? werden." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,9
bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: SNḎꜢḎꜢ.W, "VERFLÜSSIGUNG (?)"|"[WATERY SUBSTANCE (MED.)]" • ZJN, "REIBEN; ABREIBEN"|"TO RUB (IN); TO RUB (OUT)" • DS, "[EIN KRUG]; [EIN HOHLMASS (FÜR GETRÄNKE)]"|"[A JUG]; [A MEASURE OF VOLUME FOR LIQUIDS]"
root: ḥkn.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a med. substance]" • ḥkn.w, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[a sacred oil]"
2 times • 1 times
glyphs:V28: 4 times • N35: 3 times • V31A: 2 times • W24: 2 times • D36: 2 times • V31: 1 times • Z7: 1 times • D52: 1 times
MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[Verb]: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES

ḥkn

"[eine Speise]"|"[a med. substance]"|substantive•substantive_masc|ID:110770|Wb 3, 180.12; Wilson, Ptol. Lexikon, 684; DrogWb 383
• wtjw rʾ-8 ḥkn rʾ-8 wḏꜥ n bnj rʾ-8 bj,t rʾ-32 jrp //[51,13]// 1/64 "$wtjw$-Backwerk: 1/8 (Dja), $ḥkn$-Backwerk: 1/8 (Dja), Gebrochenes (?) von Datteln: 1/8 (Dja), Honig: 1/32 (Dja), Wein: 1/64 (Oipe = 1 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//50,21-51,14 = Eb 284-293: "Heilmittel, um dem Herzen Nahrung zu geben": [51,12]
sawmedizin
COLLOC: WTJW, "[BROT]"|"" • WḎꜤ.W, "[TEIL ODER VERARBEITUNGSZUSTAND VON DATTELN (OFFIZINELL)]"|"[A PART OF A DATE (MED.)]" • BNJ, "DATTEL"|"DATE"
root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" •

ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

1 times

glyphs:V28: 1 times • V31A: 1 times • N35: 1 times • X4: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[eine Speise]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥkn

"[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"|substantive•substantive_masc|ID:110780|Wb 3, 180.14; Harris, Minerals, 122

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

ḥkn

"Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"|substantive•substantive_masc|ID:110790|Wb 3, 180.15; Wilson, Ptol. Lexikon, 682 f.

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

ḥkn

"Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855173|Osing/Rosati, Papiri, Tav. 20, x+5.26

• jr ḫtm,t //[x+5,26]// n,tj ṯꜣj ⸢šnb,t⸣ [Jsdn] [ḥ]r=s ḥkn ḏbꜥ.pl [...] [ꜥš]ꜥšjw=f //[x+5,27]// [ꜥ_?] pw "Was den (kostbaren) Schmuck anbetrifft, [mit] dem die Brust [des Isden] bekeidet ist, ein (löwengestaltiges?) Collier, die Finger . . . seiner . . . Kehle ist es." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,25]

bbawtempelbib

COLLOC: ꜥšꜥš, "KEHLE"|"GULLET" • JSDN, "ISDEN"|"ISDEN" • ḪTM.T, "SCHATZ; VERSIEGELTE KOSTBARKEITEN; VERSIEGELTES"|"TREASURE (LIT. WHAT IS SEALED)"

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

1 times

glyphs:V28: 1 times • V31: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Collier (mit Darstellung einer Löwin): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥkn

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868529|CT VI, 373e

ḥkn

"[preisen]"|english translation missing|root|ID:873587

ḥkn

"[Öl]"|english translation missing|root|ID:873590

ḥkn.y

"Gepriesener"|"praised one (the sun god)"|epitheton_title•epith_god|ID:110850|Meeks, AL 77.2872; LGG V, 556

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"•Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)"•Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser"• ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"•ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"•ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|""•ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"•ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]"•ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "Akteur"|""•ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

ḥkn.w

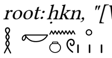
"[offizinell Verwendetes]"|"[a med. substance]"|substantive•substantive_masc|ID:110800|Wb 3, 180.8; DrogWb 383 f.

•bnj wꜣḏ 1 ḥkn,w 1 jnr n(,j) rꜣ mw ⟨1⟩ "Frische Datteln: 1, $ḥkn.w$-Droge: 1, Kalk (?) vom Uferrand (?): ⟨1⟩." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,17]

sawmedizin

COLLOC: JNR, "STEIN (MATERIAL); STEINBLOCK"|"STONE; (BLOCK OF) STONE (GEN.)"•BNJ, "DATTEL"|"DATE"•WꜢḎ, "GRÜN; FRISCH; JUNG"|"GREEN; FRESH; YOUNG"

root:ḥkn, "[Verb]"|"[verb (med.)]"•ḥkn.w, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[a sacred oil]"

 1 times

glyphs:V28: 1 times•V31A: 1 times•N35: 1 times•W24: 1 times•Z7: 1 times•N33: 1 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[offizinell Verwendetes]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥkn.w

"Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"|epitheton_title•epith_god|ID:110810|Wb 3, 180.1-3; LGG V, 556

•ky-ḏd ḥkn,w pw n Rꜥ,w rn=f "Variante: Das ist der "Jubler des Re", ist sein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [9]
•//[11.4.1a]// ḥkn,y.w "Die Jubelnden" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨2⟩: [11.4.1a]

tb

COLLOC: KY-ḎD, "ANDERE LESART; WEITERE MITTEILUNG"|"ANOTHER SAYING"•RN, "NAME"|"NAME"•RꜤW, "RE"|"RE"

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"•Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)"•Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser"• ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"•ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"•ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|""•ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)"•ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]"•ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "Akteur"|""•ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

GBez: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥkn.w

"Aktivität"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:110820|Meeks, AL 78.2842; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 360

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"•Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)"•Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser"• ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"•ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"•ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|""•ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)"•ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"•ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "Akteur"|""•ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

ḥkn.w

"Lobpreis"|"praise"|substantive•substantive_masc|ID:110860|Wb 3, 179.6-19

•nḥb kꜣ=f ḫnt sr.pl jw=f r-rw,tj-n nṯr pn [m] [j]tn[w].tj=f(j) wḏ,t ḥm=f tm.t(j)=sn //[Z. 38]// jri̯ ḫft wḏ pn n(,j) ḥm=j tm.t(j)=sn sꜥr wj n nṯr pn šps̱i̯ tm.t(j)=sn jꜣm [n] jri̯[.t].n=j m ḥtp-nṯr=f [tm.t(j)]=sn rḏi̯ n=j ḥkn,w //[Z. 39]// m ḥ(ꜣ)b nb n(,j) rꜣ-pr pn m-[ẖ]nw ḥw,t-nṯr mj-qd=s n(,j).t rꜣ-pr pn jꜣw,t nb.t n(,j).t ꜣbḏ,w "Sein Ka sei an das Joch gebunden vor den edlen Beamten, indem er fern sein wird von diesem Gott, [als] einer, [der sich wider]setzen wird dem Befehl Seiner Majestät, (nämlich), die, welche nicht gemäß diesem Befehl Meiner Majestät handeln werden, die, welche mich nicht zu diesem erhabenen Gott aufsteigen lassen werden, die welche sich nicht gefällig zeigen [betreffs] dem, was ich gemacht habe als sein Gottesopfer, die, welche mir nicht Lobpreis geben bei jedem Fest dieses Tempels im Inneren des gesamten Tempels dieser Kapelle und jeder Amtswürde von Abydos." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 37]
•dr ḥkn(,w)=k bꜣꜣ(,j) ḥḏ jn pri̯ m fnṯ "Dein Lobpreis(?) ist vertrieben worden, weißer Lochbewohner, von dem, der aus(?) dem/als(?) Wurm hervorkam(?) /der dem Wurm entkam (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 291: [T/A/E 7 = 298]
•jw n=k ḥkn,w ""Dir gehört der Lobpreis!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,3]
•ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ẖrw=f-n-jwi̯=f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n=f} j šꜣꜥ=j-zp-ḥnꜥ=f-m-ẖ,t-mw,t=f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw=f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pẖr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n=f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t=f-m-ẖ,t-mw,t=f j w{r}⟨ṯ⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n=f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen

Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1

• ḏi̯=sn ḥkn,w n jm,jw.pl-p,t r sḫr ḫft m rʾ-wꜣ,t=f smꜣʿ.ypl mꜣʿ,w n Ḫpr,j ḏi̯(.w) wjꜣ=f ḥr-ḫnt š pn "Sie geben Lobpreis zu denen, die im Himmel sind, um den Feind niederzuwerfen in seiner Nachbarschaft, die den Wind für Chepri einsetzen, (wenn) seine Barke in den See gesetzt wird." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [17]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: BꜢꜢ.J, "LOCHBEWOHNER"|"" • FNṮ, "WURM; SCHLANGE; MADE"|"SNAKE; WORM; MAGGOT" • Ḫʿ.Y-TꜢ.W, "DER FLAMMEND ERSCHEINENDE"|""

root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 10 times • W24: 8 times • N35: 7 times • Z7: 7 times • A2: 7 times • V31: 5 times • V31A: 4 times • Z2: 3 times • Y1: 2 times • Z4: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 17 times • OK & FIP: 11 times • NK: 10 times • MK & SIP: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 5 times • Nubia: 1 times

Lobpreis: 48 times

SUBSTANTIVE: 48 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 48 TIMES • SINGULAR: 30 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • MASCULINE: 22 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥkn.w

"[eines der sieben heiligen Öle]"|"[a sacred oil]"|substantive•substantive_masc|ID:110870|Wb 3, 180.5-7; Koura, Öle, 40f., 173 ff.

• [...] //[23a]// [...] wn mrḥ,t ḥft-ḥr-n kꜣ n(,j) jmꜣḫ,w Ṯtj //[23b]// [...] stj-ḥꜣb ḥkn,w sfṯ nḫnm twꜣ,(w)t ḥꜣt,t ʿš ṯḥn,w.pl "Opening of the $mrḥ.t$-oil in front of the dignified Tjetji. Festduft-Öl; Hekenu-Öl; Sefetj-Öl; Nechenem-Öl; Tewaut-Öl; bestes Koniferenöl; (bestes) Libyeröl." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [23a]

• //[1.1]// z(ꜣ)ṯ //[1.2]// snṯr sḏ,t //[1.3]// stj-ḥ(ꜣ)b 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nḫnm 1 //[1.7]// twꜣ,wt 1 //[1.8]// ḥꜣ,tt ʿš 1 //[1.9]// ḥꜣ,tt ṯḥn,w 1 //[1.10]// ʿrf wꜣḏ(,w) 1 //[1.11]// ⟨⟨ʿrf⟩⟩ msdm,t 1 //[1.12]// wnḫ,wj 2 //[1.13]// snṯr sḏ,t 1 //[1.14]// qbḥ,w ṯꜣ.wj 2 //[1.15]// ḫꜣw,t 1 //[1.16]// ḥtp-nswt 2 "Libation, Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferenöls, 1 (mal) Bestes des libyschen Öls, 1 Beutel grüne Schminke, 1 Beutel schwarze Augenschminke (Bleiglanz), 2 (mal) Stoffstreifen-Paar, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 2 (mal) Wasserspende (und) beide Duftkugel, 1 (mal) Opferplatte, 2 Königsopfer;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [1.1]

• ḥknkn=k jm=s m rn=s pw n(,j) ḥkn,w "Du sollst mit ihm jubilieren in diesem seinem Namen $ḥkn.w$-Öl." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 5 = 1055+18]

• jw=j wrḥ.kw m ḥkn sd.kw m wnḫ //11,10// ꜣms=⟨j⟩ m ʿ=j m {mj-n-ḫn-jw}⟨mjwḥ⟩ ""Ich bin gesalbt mit Heken-Öl, bekleidet mit einem Wench-Gewand (und) ⟨mein⟩ Ames-Stab ist in meiner Hand als Ruder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 11,9

• jw=j wrḥw.(k)w //[12]// m ḥꜣ,tj n.t ḥkn,w m Ṯḥn,w sd.k(w) m šs "Ich bin mit bestem Hekenu-Öl und Libyer-Öl gesalbt und mit Leinen bekleidet." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [11]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḤꜢ.TJT, "DAS BESTE (FÜR ZWEI DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE); DAS BESTE SALBÖL"|"BEST OIL" • STJ-ḤꜢB, "FESTDUFTÖL (EINES DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE)"|"FESTIVAL FRAGRANCE"

root: ḥkn, "[Verb]"|"[verb (med.)]" • ḥkn.w, "[offizinell Verwendetes]"|"[a med. substance]"

5 times • 5 times • 3 times • 3 times • (V28-V31-W24-W78A): 3 times • 3 times • (V28-V31-W24-O21C): 1 times • (V28-V31-W24-W10B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-V31-W24-W207): 1 times • (S29-V13-O22-W78A-N33A): 1 times • (V28-V31-W24-W31): 1 times • 1 times • 1 times • (V28-V31-W24-W30): 1 times • 1 times • (V28-V31-W24-G43-V32A): 1 times • (V28-V31-W24-W30-W27B-W30): 1 times • 1 times • 1 times • (V28-V31-W24-W33): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 45 times • W24: 43 times • V31: 41 times • G43: 10 times • W2: 10 times • N33: 8 times • N35: 5 times • W78A: 4 times • Z7: 4 times • N33A: 3 times • W30: 3 times • V31A: 3 times • Z2: 3 times • W1: 2 times • Z1: 2 times • O21C: 1 times • W10B: 1 times • O28: 1 times • W207: 1 times • S29: 1 times • V13: 1 times • O22: 1 times • W31: 1 times • V32A: 1 times • W27B: 1 times • T1: 1 times • W33: 1 times • W23: 1 times • Aa2: 1 times

OK & FIP: 200 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 5 times • NK: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 167 times • Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • unknown: 5 times

[eines der sieben heiligen Öle]: 108 times • [heiliges Öl]: 70 times • [eines der sieben heilige Öle]: 26 times • [ein heiliges Öl]: 6 times • ([heiliges Öl]): 1 times • (?)[heiliges Öl]: 1 times

SUBSTANTIVE: 212 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 212 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 207 TIMES • SINGULAR: 207 TIMES • MASCULINE: 207 TIMES

ḥkn.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868532|CT III, 108b

root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|"" • ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

ḥkn.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868535|CT III, 108b

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"•Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)"•Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser"•ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"•ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"•ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|""•ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)"•ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"•ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]"•ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "Akteur"|""•ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

ḥkn.w

"Akteur"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868538|CT VII, 207j

root:Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser"•Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)"•Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser"•ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise"•ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]"•ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]"•ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)"•ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|""•ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)"•ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises"•ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]"•ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise"•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥkn.w, "[Substantiv]"|""•ḥknkn, "jubilieren"|"exult"

ḥkn.w-m-qꜣb-ẖrd.w

"Umjubelter inmitten der Kinder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851941|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 16.4

•ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ḫrw=f-n-jwi̯=f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n=f} j šꜣꜥ=j-zp-ḥnꜥ=f-m-ẖ,t-mw,t=f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw=f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pḫr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n=f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t=f-m-ẖ,t-mw,t=f j w{r}⟨t⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n=f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1

bbawtotenlit

COLLOC:J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"•NḎM-ḪRW=F-N-JWI̯=F, "DER DESSEN STIMME ANGENEHM IST BEI SEINEM KOMMEN (OSIRIS)"|""•KꜢ-HMHM-ḎW.W, "BRÜLLENDER STIER DER BERGE (OSIRIS)"|""

 1 times

glyphs:V28: 1 times•V31: 1 times•Z4A: 1 times•A2: 1 times•G17: 1 times•M11: 1 times•Z1: 1 times•A17: 1 times•A1: 1 times•Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Umjubelter inmitten der Kinder: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥkn.t-m-ꜥnḫ

"die sich über das Leben freut"|"one who rejoices in life"|epitheton_title•epith_god|ID:110840|Wb 3, 178.16; LGG V, 559 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 684; vgl. Meeks, AL 78.2844

ḥkn.t-m-ḥr.wj=s-sn.wj

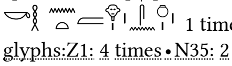
"[Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:861769|Wb 3, 178.18

•ḥmi̯ n=(j) ⟨ḥ⟩k{ḥ}n,t-m-ḥr,du=s-[s]n,{n}w(j) "Weiche zurück vor mir, (du Schlange,) die mit ihren zwei Gesichtern agiert!" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 30: PT 234: [26]

•ḥmi̯ n=(j) //[324]// ḥkn,t-m-ḥr,du=s-sn,{n}w(j) "Weiche zurück vor mir, (du Schlange,) die mit ihren zwei Gesichtern agiert!" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 234: [323]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte

COLLOC:ḤMI̯, "WEICHEN; ZURÜCKTREIBEN"|"TO DRIVE BACK; TO REPEL"•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"•N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

 1 times

glyphs:Z1: 4 times•N35: 2 times•V31: 1 times•V28: 1 times•X1: 1 times•Aa15: 1 times•D2: 1 times•S29: 1 times•W24: 1 times

OK & FIP: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•Delta: 1 times

[Schlange]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•FEMININE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•PARTICIPLE: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

ḥkn-m-Mꜣꜥ.t

"der sich an der Wahrheit erfreut"|"one who is joyful on account of truth"|epitheton_title•epith_god|ID:400644|Wb 3, 178.12-13; LGG V, 557

ḥkn-n-šnt3.yt

"der von der Witwe (Isis) Gepriesene"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851929|LGG V, 558

• //6,7// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḫꜥi̯-m-ꜣtf pꜣ Kꜣ-n-mw,t≡f-⟨m⟩-Nꜥr,t //6,8// pꜣ Ḥkn-n-Šnty,t pꜣ ꜣbꜣb-n-Nb,t-ḥw,t //6,9// pꜣ Kꜣ-nḫt-nmt-ḫr-kꜣ.pl-m-sꜣ-pḥ,tj≡sn //6,10// pꜣ Nb-snd ꜥꜣ-ḥr,y //6,11// pꜣ Qꜣ-ḫrw-m-wsḫ,t-ꜥꜣ.t //6,12// pꜣ Nb-ns,t-ḥtm-ḥtm-⟨m⟩-mꜣjw.pl //6,13// pꜣ Ṯni̯-⟨t⟩ni̯-ḥkn-n-Rs,j-jnb≡f //6,14// pꜣ Syfy-n-mw,t≡f pꜣ ꜥnḫ-n-jt(j)≡f //6,15// Pꜣ-n,tj-nꜥi̯-r-ky-tꜣ-r≡{t}n //6,16// [m]-⟨jr⟩ ⟨dj.t⟩ sꜣ=k r=n Wsjr QQ-n-nbw ""Der Pharao L.H.G. erschienen mit der Atef-Krone, der Stier seiner Mutter ⟨in⟩ Naret, der von Schentait Gepriesene, der von Nephthys Begehrte, der siegreich ausschreitende Stier, der die Stiere nach (gemäß) ihrer Kraft niederwirft (fällt), der Herr der Furcht groß an Schrecken, der mit lauter Stimme in der großen Halle, der Herr des Thrones, der zweifach (zu beiden Seiten) mit Löwen versehen ist, der Erhabene, der den Lobpreis des Südlich-seiner-Mauer erhebt, das (herrliche) Kind seiner Mutter, das Leben seines Vaters, der in ein anderes Land (fern) von uns geht, wende Dich nicht von uns ab ('deinen Rücken von/zu uns'), Osiris, der in Gold Gehüllte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 6,7

bbawtotenlit

COLLOC: Ḫꜥ-M-ꜣTF, "DER MIT DER ATEFKRONE ERSCHEINT"|"" • Kꜣ-N-MW.T=F-M-NꜥR.T, "DER STIER SEINER MUTTER IN NARET"|"" • ꜣBꜣB-N-NB.T-ḤW.T, "DER VON NEPHTHYS BEGEHRTE (OSIRIS)"|""

(V28-V31-N35-W24-Z7-G7-N35-V49-U33-X1-H8-G7): 1 times

glyphs:N35: 2 times • G7: 2 times • V28: 1 times • V31: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • V49: 1 times • U33: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der von der Witwe (Isis) Gepriesene: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥknkn

"jubilieren"|"exult"|verb•verb_5-lit|ID:860344|Allen, Inflection, 588

• ḥknkn=k jm=s m rn=s pw n(,j) ḥkn,w "Du sollst mit ihm jubilieren in diesem seinem Namen $ḥkn.w$-Öl." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 5 = 1055+18]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤKN.W, "[EINES DER SIEBEN HEILIGEN ÖLE]"|"[A SACRED OIL]" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • RN, "NAME"|"NAME"

root: Ḥkn.w, "der Gepriesene (Form des Horus?)"|"Praiser" • Ḥkn.wtt, "Preisende (eine Schlange)"|"Praiser (a serpent)" • Ḥkn.t, "Preisende"|"Praiser" • ḥkwn, "[Insekt oder Insektenteil (offizinell)]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "jubeln; (jmdn.) preisen"|"to praise" • ḥkn, "[eine Speise]"|"[a med. substance]" • ḥkn, "[ein kostbarer Stein aus Nubien]"|"[a kind of stone]" • ḥkn, "Türschloss (in Gestalt eines Löwen)"|"door-bolt (in the shape of a lion)" • ḥkn, "Collier (mit Darstellung einer Löwin)"|"" • ḥkn.y, "Gepriesener"|"praised one (the sun god)" • ḥkn.w, "Preisender (Nefertem u.a.)"|"one who praises" • ḥkn.w, "Aktivität"|"[noun]" • ḥkn.w, "Lobpreis"|"praise" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "[Substantiv]"|"" • ḥkn.w, "Akteur"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

jubilieren: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_5-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥkr

"[Bez. des Getreides]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:110890|Wb 3, 180.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 684

ḥkr

"[Getreide]"|english translation missing|root|ID:873593

ḥkḥk

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:110900|Meeks, AL 78.2849

ḥkk

"verschlucken (o. Ä.)"|english translation missing|verb•verb_2-gem|ID:110910|Wb 3, 180.17

• [nn] [ḥkk.n] [ḫrw] [n(,j)] [ḏd] "Die Stimme dessen, der redet, kann sich nicht (wieder) verschlucken (?)." sawlit:⟨12. ⟩oGardiner 343 + 602 + oIFAO Inv. 2530 (= oDeM 1817)//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+5]

• nn ḥkk.n [ḫrw] //[x+7]// n(,j) ḏd "Die Stimme dessen, der redet, kann sich nicht (wieder) verschlucken (?)." sawlit:⟨14. ⟩oIFAO Inv. 2010//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+6]

sawlit

COLLOC: ḪRW, "STIMME; GERÄUSCH; ZANK; KRACH"|"VOICE; SOUND; QUARREL" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

verschlucken (o. Ä.): 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_2-GEM: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

ḥkk

"[verschlucken]"|english translation missing|root|ID:873596

ḥgꜣ

"Freude; Fest"|"joys"|substantive•substantive_masc|ID:110940|Meeks, AL 78.2850; Lesko, Dictionary II, 143
root: ḥgꜣ.w, "Festplatz (o. Ä.)"|"festival place"

ḥgꜣ

"[Fest]"|english translation missing|root|ID:873599

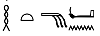
ḥgꜣ.w

"Festplatz (o. Ä.)"|"festival place"|substantive•substantive_masc|ID:110970|Wb 3, 180.19; Lesko, Dictionary II, 143
root: ḥgꜣ, "Freude; Fest"|"joys"

ḥgꜣ.t

"Klinke"|"door latch"|substantive•substantive_fem|ID:110990|Meeks, AL 79.2083; EDG 334; KoptHWb 409
•//[16,12]// jry=k ꜣb,w=k m tꜣy=st ḥw~gꜣ~jw(,t) "Du sollst ihre Klinke dein Begehr (spüren) lassen." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I// Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,12]
sawlit
COLLOC: ꜣB.W, "WUNSCH; GELÜBDE"|"WISH(ES); VOW" • TꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.F.]"|"[POSS. ADJ., FEM. SING.]" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|""
root: Ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"" • ḥꜣq, "erbeuten; erobern"|"to plunder; to capture" • ḥꜣq, "Beute; Kriegsbeute"|"plunder" • ḥꜣq, "Kriegsgefangener"|"captive (taken in war)" • ḥꜣq.w, "Beutemacher"|"plunderer" • ḥꜣq.t, "Kriegsbeute"|"plunder"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Klinke: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥt

"[etwas mit der Frisur vornehmen]"|"[verb describing an activity related to the hair]"|verb•verb_2-lit|ID:111000|Wb 3, 181.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 361
• ꜥḥꜥ.n wꜥ.t n,tt r štj,w ḥt.n=s //[5, 16]// [...] m ḥnsk,t=s "Daraufhin fuhr sich eine, die am Griff (des Schlagruders) war durch ihre Haarflechte." sawlit: ⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 15]
sawlit
COLLOC: ŠTJ.W, "SCHLAGRUDER (?); SCHAFT (?)"|"STROKE OAR (?)" • ḤNK.T, "HAARFLECHTE"|"BRAIDED LOCK OF HAIR" • Wꜥ, "EINER (VON MEHREREN); ETWAS (VON E. MATERIAL)"|"ONE (OF MANY); SOLE"
 1 times
glyphs:V28: 1 times • X1: 1 times • D3: 1 times • D40: 1 times • N35: 1 times
MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
[etwas mit der Frisur vornehmen]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_2-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥt

"[etwas mit der Frisur vornehmen]"|english translation missing|root|ID:873602

ḥt

"[Holz]"|english translation missing|root|ID:873605

ḥt

"[Teile des Auges]"|english translation missing|root|ID:873617

ḥt.j

"[ein Holz]"|"[a kind of wood]"|substantive|ID:111120|Wb 3, 182.8
• ꜣms n=j m-ꜥ=j m ḥtj "Das Keulen-Szepter ist mein in meiner Hand aus Heti-Holz." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [4]
tb
COLLOC: ꜣMS, "[EIN KEULENARTIGES ZEPTER]"|"CLUB; AMES-SCEPTER" • M-ꜥ, "IN DER HAND VON"|"" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX

PRON., 1ST PER. SING.)"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Holz]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

ḥtꜣ

"schäbig sein; zerlumpt sein; zerlumpen"|"shabby; worn (of clothing, for example)"|verb•verb_3-lit|ID:111040|Wb 3, 182.14; FCD 179; KoptHWb 569

•ḥbs.pl=j ḥtꜣ //[reS 136]// r sḥtp.tw n=j N,tt "Meine Kleider sind zerlumpt, bis Neith für mich zufriedengestellt wird." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 135]
•//[21.1]// m ḏr.t ḥr=k n zꜣ~ḏww wbḫ //[21.2]// mtw=k bꜥ sw ⟨m⟩ ḥtꜣy "Widme deine Aufmerksamkeit nicht einem strahlend weißen sd-Gewand, und mißachte (?) es (oder: ihn, d.h. den Träger des Gewands) nicht im abgetragenen/zerlumpten Zustand!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [21.1]
•nꜣ wn ⸢ḥtꜣ.w⸣ wbḫ[.ṯ] "Die zerlumpt waren, sind strahlendrein." sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [3]
•j:jri͗=k ptrj pꜣ jri͗={j} pꜣ nṯr jw //[21.16]// ḥtꜣ=f pꜣ ḥtꜣ tw "(Aber erst) wenn er den geschunden haben wird, der dich geschunden hat, wirst du sehen, was der (persönliche) Gott getan hat." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [21.15]
•bn jw=n (r) rḫ šm.t ḥr tꜣ mj,t ((bn)) [...] (([___].pl)) pꜣ{j}-wn tw≡n dj [ḥ]tꜣ{.pl} //[40/3.16]// m-mn,t ḥnꜥ nꜣ[y]=[n] r(m)ṯ.pl m-dj nꜣ n,tj ḥr ḥmw wsr.pl ḏi͗.yt n=j r //[41/4.1]// ꜥḥ,[w]tj ""Wir werden nicht mehr auf der Straße gehen können. (([Wir(?) werden(?) nicht ...].)) Denn wir sind hier, in schäbiger Verfassung jeden Tag, zusammen mit [unser]en Leuten und denen, die (jetzt) Ruder fertigen, (und) die mir (eigentlich) als Feldarbeiter gegeben worden sind."" sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨7-50: ⟩Ein Beschwerdebrief: [39/3.15]
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: WBḪ, "LEUCHTEN; ERHELLEN; HELL SEIN"|"TO BE BRIGHT; TO BRIGHTEN"•Bꜥ, "MISSACHTEN; NICHT BEACHTEN"|"TO REFUSE"•ḤMW, "KUNSTFERTIG SEIN"|"TO BE SKILLED; TO BE SKILFUL"
root: ḥtꜣ.w, "Flecken (im Gesicht)"|"blotches (on the face) (med.)"•ḥtj, "[Verb]"|""
(V28-X1-U30A-D3A): 1 times
glyphs:V28: 1 times•X1: 1 times•U30A: 1 times•D3A: 1 times
TIP - Roman times: 4 times•NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•Nubia: 1 times
zerlumpt sein: 3 times•zerlumpen: 2 times•schäbig sein: 1 times
VERB: 6 TIMES•VERB_3-LIT: 6 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES•INFINITIVE: 1 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES•PARTICIPLE: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•COMMONGENDER: 1 TIMES

ḥtꜣ

"[Segel]"|english translation missing|root|ID:872927

ḥtꜣ

"[schäbig sein]"|english translation missing|root|ID:873608

ḥtꜣ.w

"Flecken (im Gesicht)"|"blotches (on the face) (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:111060|Wb 3, 182.15; FCD 179; MedWb 638

•k.t //[87,16]// n(,j).t dr ḥtꜣ,w.pl n(,j).w ḥr "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen der $ḥtꜣ.w$-Erscheinungen des Gesichts:" sawmedizin:Papyrus Ebers//86,4-88,3 = Eb 705-725: Heilmittel gegen verschiedene Leiden im Zusammenhang mit Körperflüssigkeiten und der Körperoberfläche: [87,15]
sawmedizin
COLLOC: DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE"•KY, "ANDERER"|"ANOTHER"•ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"
root: ḥtꜣ, "schäbig sein; zerlumpt sein; zerlumpen"|"shabby; worn (of clothing, for example)"•ḥtj, "[Verb]"|""
 1 times
glyphs:V28: 1 times•X1: 1 times•U30: 1 times•G1: 1 times•Z7: 1 times•G37: 1 times•Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Krankheitsphänomen]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥtꜣ.w

"Segel"|"sail"|substantive•substantive_masc|ID:111070|Wb 3, 182.16; Jones, Naut. Titles, 177 f. (113)

•//[2,17]// [...] [n],t[j] jw=j (r) jri͗=w n=k ⟨n⟩ nꜣ ḥtꜣw.w.pl ⟨n⟩ nꜣy=k //[2,18]// bꜣ~irꜣ.pl mtw nꜣ tpy.pl dns{mn} mtw=w zꜣw mtw=k mt n=k ⟨m-⟩ḥr(,j){-bw}-jb pꜣ yw~mꜥ "[---] die ich dir ⟨für⟩ (?) die Segel deiner Barken machen (?; oder: liefern (?)) soll, und die Schiffsbalken (?; oder: die geladenen Baumstämme) sind schwer und sie zerbrechen und du stirbst inmitten des Meeres." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,17]
•//[14a]// ḏd n=j rn=j j.n ḥwtꜣ ""Nenne mir meinen Namen", sagt das Segel." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [14a]
•nn kfi͗ n⸢db⸣[y,t] [ḥ]tꜣ=k "Kein Windstoß (?) wird dein Segel wegreißen." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [14,4/alt 99]
•//[87/alt 56]// nn kfi͗ ndb,yt ḥtꜣ=k "Kein Windstoß (?) wird dein Segel wegreißen." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte

ḥtꜣ.w

Bauer (Version B1): [87/alt 56]
•//[14,6]// mntk sꜣ ḥtrj.pl wbḫ{.t} ḥtꜣ.w.pl "Du bist einer mit ansehnlichen Gespannen und hellen Segeln." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [14,6]
sawlit, tb
COLLOC: NDB.YT, "[TEIL DES SEGELS (?)]"|"BUNT (?) (OF A SAIL)" • TP.Y, "GROSSE HÖLZER"|"LOGS" • BJR, "[EIN SCHIFF (LASTSCHIFF)]"|"TRANSPORT SHIP"
root: ḥtꜣ.wt, "Segel"|"sail"
2 times • 1 times • (V28-X1-U30-G1-P5A): 1 times • 1 times
glyphs:U30: 6 times • G1: 6 times • V28: 5 times • X1: 5 times • Z7: 4 times • P5: 3 times • Z3A: 3 times • S28: 2 times • V6: 2 times • P5A: 1 times • G43: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 3 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Segel: 9 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥtꜣ.wt

"Segel"|"sail"|substantive•substantive_fem|ID:111080|Wb 3, 182.17; Jones, Naut. Titles, 177 f. (113)

• jri̯=n ḥtꜣ,t.pl m ḏr.wpl r=s "'Wir wollen von den Grenzen aus gegen sie (= die Stadt Memphis) segeln.'" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 91]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY" • =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
root: ḥtꜣ.w, "Segel"|"sail"
(V28-X1-U30-V13-P5C-Z3): 1 times
glyphs:V28: 1 times • X1: 1 times • U30: 1 times • V13: 1 times • P5C: 1 times • Z3: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Segel: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥtj

"Rauch"|"smoke (rising from the offering table)"|substantive•substantive_masc|ID:111130|Wb 3, 182.9-11; FCD 179; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 361; Wilson, Ptol. Lexikon, 685

• [jr] [wnn] [=k] [ḥr] [tm] [...] //[vs. 8,3]// ḥtp jw=j r di̯.t ḫ,t [m] nb.w.pl Jwn,w jw=j r šʿd ḏꜣḏꜣ [n] [...] [jw] [=j] [r] [šʿd] //[vs. 8,4]// ḏꜣḏꜣ [n] [dbjw] m pꜣ wbꜣ n Stḫ [jw] [=j] [r] [di̯.t] [ḥmsi̯] [Sbk] [jw] [=f] [ʿfn.w] [m] //[vs. 8,5]// ḥnj sbjw jw=j r di̯.t ḥmsi̯ Jnp,w jw ⟨=f⟩ ʿfn.w m ḥn[j] [ʕjw?] [jw] [=j] [r] [...] [jw] //[vs. 8,6]//=j r di̯.t pwy tꜣ 7 Ḥw,t-ḥr,yt m ⟨ḥty⟩ [r] [tꜣ] [p,t] [jw] [=j] [r] [...] "[Wenn du nicht ... ...] ... (?), so werde ich Feuer geben an die Herren von Heliopolis, ich werde abschneiden den Kopf [von ... ..., ich werde abschneiden] den Kopf [eines Nilpferdes] im Vorhof des Seth, [ich werde veranlassen, dass Sobek dasitzt, eingehüllt in] die Haut eines Rebellen, ich werde veranlassen, dass Anubis dasitzt, eingehüllt in die Haut [eines Hundes (?), ich werde ... ...], ich werde veranlassen, dass die Sieben Hathoren auffliegen mit / als Rauch [zum Himmel, ich werde ... ...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 8,2]
• di̯ rn.pl spꜣ,t _ nb jm=sn kꜣ~hꜣ[__] m ḥtꜣ~ꜣ,y //[Vso. 7,5]// n wꜣḏ [___]r[_] ⸢m⸣ jr[,t].w.pl "Die Namen der Gaue, [ein] jeder von ihnen, werde gegeben [---] in Rauch von Grün[zeug (?)] [---] mit/in Augen (?)." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 7,4]
• //[N/A/N 9= 958]// mʾw,t n.t Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw Nw,t jt(j) n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw Šw mʾw,t n.t Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw Tfn,wt šdi̯=sn Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw jr p,t jr p,t ḥr ḥtj n(,j) sntr "Die Mutter des Pepi Neferkare, Nut, der (Groß)vater des Pepi Neferkare, Schu, die (Groß)mutter des Pepi Neferkare, Tefnut, sie bringen Pepi Neferkare zum Himmel, zum Himmel auf dem Rauch von Weihrauch." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 684: [N/A/N 9 = 958]
• //[11]// [...] ⸢jrw,tw⸣ ḥdj ". . . (mit) der Farbe des Rauches." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [11]
• hꜣ=k mzḥ rs(w),t ʿnḫ m ḥs //[22,16]// ḥtj gꜣ(,w) "Zurück, Krokodil des Südens, das {Krokodil} von Kot, Rauch und Not lebt!" tb:pLondon BM 10793// Tb 032: [22,15]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ʿFN, "UMHÜLLEN; UMHÜLLT SEIN"|"TO COVER; TO BE COVERED" • QHD, "RÄUCHERN"|"" • SB.T, "[EIN SCHILFROHR (ALS INHALIERGERÄT)]"|"REED"
root: ḥtj.j, "zum Rauch gehörig"|""
7 times • 1 times
glyphs:V28: 10 times • Z4: 9 times • Q7: 9 times • X1: 9 times • G1: 2 times • M17: 2 times • D46: 1 times • X2: 1 times
MK & SIP: 6 times • NK: 5 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 2 times
Rauch: 19 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 19 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • MASCULINE: 16 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥtj

"ergreifen; beherrschen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858424|CT V, 348a

ḥtj

"[Verb]"|english translation missing|verb|ID:859142|pHarris 500, 1.10

•[ḥꜣ~nꜣ~rꜣ] [n]=[j] sḥꜣs{t}=k r mꜣꜣ sn,t=k mj ssm,t{.pl} ḥr pwgꜣ mj bjk //[1,9]// [ṯḥi] [(m)] [nꜣ]y=f ḏr,t.pl jw ḏi tꜣ p,t mrw,t.ṯ=st mj wꜣw n ꜥḥꜣ[.w] //[1,10]// [...] [__]=f mj ḥtj n bjwk grḥ ((jri(.w))) "[Ach] mögest du, um deine Liebste zu sehen, herbeieilen, (schnell) wie ein Ross auf dem Schlachtfeld, wie ein Falke, [der sich (mit) se]inen Schwingen [erhebt], nachdem (ihm) der Himmel die Liebe (nach) ihm gegeben hat, wie der Flug eines Pfeiles [---], wie das Niederstoßen (?) des Falken. (Pausezeichen: Strophenende; Sichtvermerk)" sawlit:〈Liebeslied Nr. 1-19: 〉pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [1,8]

sawlit

COLLOC: ZḪZ, "EILIG DURCHLAUFEN; EILEN"|"TO RUN; TO HURRY; TO FLEE" • PGꜣ, "ÖFFNUNG; KAMPFPLATZ"|"" • ṮḤI, "HOCHHEBEN; SICH ERHEBEN"|"TO RAISE UP; TO RISE UP"

root: ḥtꜣ, "schäbig sein; zerlumpt sein; zerlumpen"|"shabby; worn (of clothing, for example)" • ḥtꜣ.w, "Flecken (im Gesicht)"|"blotches (on the face) (med.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Verb]: 1 times

VERB: 1 TIMES

ḥtj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868547|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 361

ḥtj

"[Rauch]"|english translation missing|root|ID:873611

ḥtj

"[ergreifen]"|english translation missing|root|ID:873614

ḥtj.j

"zum Rauch gehörig"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:856936|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 361

root: ḥtj, "Rauch"|"smoke (rising from the offering table)"

ḥtj.t

"[Teile des Auges]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:861075|Pyr 451c

•[šzp] [n]=[k] ⸢s(j)⸣ m-ꜥ [Ppy] Nfr-kꜣ-Rꜥw wḏꜣ.tj mw jm=s wḏꜣ〈.t〉 ṯr(,w)=s jm=s wḏꜣ.tj ḥtj,t.pl=s jm=s wḏꜣ.tj "[Nimm] es [dir] von Pepi Neferkare, indem es heil ist(?) (oder: und sei heil), und sein Wasser in ihm, indem es (das Auge) heil ist(?) (oder: und sei heil), sein Blut in ihm, indem es heil ist(?) (oder: und sei heil), seine $ḥtj.t$ in ihm, indem es heil ist(?) (oder: und sei heil)." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 301: [N/A/E inf 4 = 1055+17]

bbawpyramidentexte

COLLOC: WḎꜣ, "UNVERSEHRT SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE INTACT" • ṮR.W, "ROTES (BLUT)"|"BLOOD; GORE" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Teile des Auges]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥty

"[Verb (vom Mund)]"|"[verb relating to the mouth]"|verb•verb_3-lit|ID:111110|Wb 3, 182.5

•//[4]// mntk ḥtj rꜣ=f "Du bist doch der, dessen Mund verfressen/gierig? ist." bbawbriefe:oGardiner 0005//Brief an den Wächter Chay: [4]

bbawbriefe

COLLOC: JNTK, "DU [SELBST.PRON. SG.2.M.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • Rꜣ, "MUND"|"MOUTH" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: Ḥḏḏ.wt, "Schädigerin"|"" • ḥḏ, "Schädigung"|"damage" • ḥḏ.yt, "Niedermetzelung; Hinrichtung; Schädigung"|"" • ḥḏ.w, "Zerstörer"|"" • ḥḏi, "zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking" • ḥḏḥḏ, "vernichten"|"" • sḥḏi, "züchtigen"|"to punish"

NK: 1 times

unknown: 1 times

[Verb (vom Mund)]: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥty.t

"Kehle"|"throat"|substantive•substantive_fem|ID:111160|Wb 3, 181.4-16; FCD 179; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 361; Lesko, Dictionary II, 144; Wilson, Ptol. Lexikon, 685; Walker, Anatom. Term., 273

•jr wpi=k ḥnḥn,t n(,j).t ry,t m ḥtj,t n(,j).t s ꜥꜣi.tj ḏi n=sn //[105,10]// ḥr,j qmꜣ.n=s ḥꜥ.pl n(,j).w ry,t jṯi.n=s rnp,t.pl ꜣbd.w.pl rꜣ-pw jw //[105,11]// jrtj,w pri.ꜥt? jm=s mj jꜣr,t n(,j).t wḥꜥ,w 〈s(ꜣ)r〉 wr //[105,12]// ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Eiter an der Kehle eines Mannes

feststellst, indem sie groß ist in Bezug auf das, was die Oberseite ihm bereitet hat (d.h. indem ihre Oberfläche dem Eiter viel Platz bietet, sie sehr großflächig ist?) (???), nachdem sie eitriges Fleisch produziert hat, nachdem sie Jahre oder (auch nur) Monate verbracht hat, (und) indem die Beschaffenheit dessen, was aus ihr herausgekommen ist, wie der Laich (?) eines $wḥꜥ.w$-Fiederbartwelses, eines großen {Widders} ⟨$sꜣr$-Fiederbartwelses⟩ (?), ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [105,9]

• *srq.w=k ((ḥtj,t))=((k)) [...] "mögest du deine Kehle atmen lassen." sawlit:⟨07. ⟩oOxford Queen's College 1114//Satirischer Brief pAnastasi I, 3.4-4.1: [Vso 9]*

• *srq=⟨s⟩ ḥtw,t=k "⟨Sie⟩ läßt deine Kehle atmen." bbawgraeberspzt:⟨Wandstreifen links vom Eingang⟩//T 3: Nephthys-Text: [2]*

• *jt(j) (W)sr(,w) Ppy jmj [sr]⌜q⌝ //[P/F/Ne IV 95]// ḥt(w),t=k jm=sn "Vater Osiris Pepi, lass deine Kehle ⌜atmen⌝ von ihnen." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 1020: [P/F/Ne IV 94]*

• *[wnn] Šw jrj ꜥsrq? [ḥty,t]=[f] [rdj] [tꜣw] ⌜r⌝ fnd=f //[x+3,6]// [...] [mrj]=[f] ⌜sw⌝ r sꜣ=f nb "Schu ließ [seine Kehle] atmen (und) [gab die Atemluft] an seine Nase, . . . (denn) [er liebte] ihn mehr als irgendeinen Sohn von ihm." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+3,5]*

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SRQ, "ATMEN LASSEN; ATMEN; ÖFFNEN"|"TO OPEN; TO MAKE INHALE" • JTY-(N)-NṮR.W, "DER HERRSCHER DER GÖTTER"|"" • SR, "MAGISTRAT"|""

root: Ḥty.t, "Kehle"|"Breather" • ḥtw, "Kehle"|"throat"

4 times • 4 times • 3 times • (F12A-X1): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (M17-V28-X1-Z4-F11A-F51B-Z2): 1 times • (M17-V28-X1-Z4-F10-Y1-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 44 times • F10: 25 times • V28: 23 times • M17: 22 times • F51: 22 times • Z4: 8 times • Z1: 7 times • Z4A: 7 times • F12A: 2 times • F51B: 2 times • F11: 2 times • F11A: 1 times • Z2: 1 times • Y1: 1 times • Z5A: 1 times • D54: 1 times

TIP - Roman times: 26 times • NK: 13 times • MK & SIP: 12 times • OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Delta: 2 times

Kehle: 50 times • (= {Htj.t}) Kehle: 2 times • als Epitheton des Osiris: 1 times • Verschluss des Halskragens (?): 1 times • Kehle (Luftröhre): 1 times

SUBSTANTIVE: 55 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 55 TIMES • SINGULAR: 44 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • FEMININE: 19 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥty.t-Rꜥw

"die Kehle des Re (Thot, auch vom König)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853636|LGG V, 563; vgl. Goyon, Confirmation, 87, n. 31

• *ꜥnḫ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-snb mj ḥṯ-Rꜥw wḏꜣ=f mj dbn-ḥrp ""(Es) lebe Pharao l.h.g. wie die 'Kehle des Re' (Thot) (und) er sei wohlbehalten wie der 'Kopf des Meisters' (Thot)!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,14]*

bbawtempelbib

COLLOC: DBN-ḤRP, "DER KOPF DES MEISTERS (THOT, AUCH VOM KÖNIG)"|"" • MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • WḎꜣ, "UNVERSEHRT SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE INTACT"

1 times

glyphs:M17: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • F10: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

die Kehle des Re (Thot, auch vom König): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥtw

"Kehle"|"throat"|substantive•substantive_masc|ID:855517|Leclant, Pepy, P/V/E 87

• *⌜j⌝:šm=k m-⌜ḫt⌝ ⌜ꜣḫ⌝=⌜k⌝ jrj=k tꜣ m jwn.wpl ꜥḥꜥ=k zpj.t ꜥ js nfr ḥtw "Du sollst hinter deinem Ach gehen, damit du anlandest (lit.: Land machst) (?) mit Winden, und du wirst (da)stehen, übriggeblieben(?) wie $ꜥ$, mit schöner Kehle/wie der Arm des (Wesens) 'Mit schöner Kehle'(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1071: [P/V/E 87]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: JWN, "STÜTZE (BEZ. DES WINDES, ALS STÜTZE DES HIMMELS)"|"SUPPORT (WIND, AS A SUPPORT OF HEAVEN)" • ZPJ, "ÜBRIG BLEIBEN; ÜBRIG LASSEN"|"TO REMAIN OVER; TO BE LEFT (ABANDONED); TO BE LEFT OUT (EXCLUDED)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: Ḥty.t, "Kehle"|"Breather" • ḥty.t, "Kehle"|"throat"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Kehle: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥtw

"[Kehle]"|english translation missing|root|ID:873620

ḥtp

"Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"|substantive•substantive_masc|ID:111210|Wb 3, 183.4-7

• *pr,t-ḫrw ḫꜣ tꜣ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ ḫ,t nb(.t) //[A.3]// nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ.pl n ḥsb ḥ(n)q,t ḫꜣm,t,pl ḏsr,t jꜣ,tt kꜣ.pl rḫs.w snṯr ḥr sd,t ꜥ*

ḫnn,t.pl? ḥtp,t dfꜣ,w //[A.4]// stp,t(.pl) ḥd,t Ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr zꜣt.j ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-ḫ,t n(.t) ḥw,t-nṯr tss.t ḥr {ḫ}⟨ḫ⟩ꜣy,t //[A.5]// [šps.t] m-bꜣḥ Ḫnt(,j)-jmn,tjw m ḥ(ꜣ)b.pl nb(.pl) n.w pr Wsjr mrr.t ꜣḫ.pl wnm jm n jmꜣḫ {r}ḫ⟨r⟩ //[A.6]// [nṯr-ꜥꜣ] nb-p,t sꜥḥ mnḫ ꜥꜣ tp(.j) tꜣ ꜥpr ꜣḫ=f r ḫr,t-nṯr jmꜣḫ ḥm-nṯr Qmnn rn=f nfr Wp-wꜣ,t,pl-nḫt mꜣꜥ-ḫrw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Geflügel, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder schönen und reinen Sache, Broten der Zuteilung, Chamet-Bier, Djeseret-Bier, Jatet-Getränk, geschlachteten Rindern, Weihrauch auf der Flamme, Geflügel, Opfer und Speise, ausgewählten Fleischstücken, Milch der Hesat-Kuh, die auf den Boden auf dem großen Altar fließt, und dem Opfer des Tempels, das auf den [erhabenen] Opfertisch gehoben wird vor Chontamenti bei allen Festen des Tempels des Osiris, wovon die Ach-Geister zu essen wünschen, für den Versorgten bei dem [großen Gott], dem Herrn des Himmels, den trefflichen Verklärten, den Großen auf Erden, dessen Ach-Geist für die Nekropole vollkommen ist, den Versorgten, den Priester Qemnen, dessen schöner Name Upuautnacht ist, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)//⟨Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)⟩: [A.2]

•//[17]// ḥtp ꜥꜣ(j) d(p),t(j) ḥr=f 1 "eine große Opfertafel mit Depti-Brot darauf; 1;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [17]

•[ḥtp] [n(,j)] [tꜣ] [1] "[1 Opfertafel mit Brot.]" bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 179: [P/F/Ne V 81a]

•//K3// jw pr.k r Ḥw,t-nbw r wḫꜣ bj,t ḥtpw 4 r-sꜣ sꜥrq(=j) wsḫ,t //K4// 2 m rꜣ-ḫny ḥnꜥ tꜣz,t nt ꜥpr wjꜣ wnt ḥnꜥ(=j) "Ich bin herausgekommen nach Hatnub um Alabaster zu brechen (als) 4 Opferplatten, nachdem ich 2 Lastschiffe aus Rahcheni vollendet hatte - zusammen mit der Truppe der Schiffsmannschaft, die mit mir war." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 03//⟨Hatnub Graffito 03⟩: K3

•//[d:2.1]// ḥtp //[d1:2.2]// ⸢ꜥꜣ⸣ //[d1:3]// -?- //[d1:4]// 1 //[d1:5]// ⸢wḏꜥ⸣ wr⸢m⸣ [...] //[d:9]// [m-]bꜣḥ //[d1:10]// 1 //[d1:11]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[d:12.1]// wḏꜥ //[d:12.2]// wr,t ꜥšꜣ //[d:12.3]// tfn ꜥšꜣ //[d:12.4]// wḏꜥ jm //[d1:13]// 1 //[d1:14]// m-bꜣḥ //[d1:15]// 1 [...] "Große Opfertafel - (Bild der Opfertafel) - (Soll:) 1 (Stück) - ein Bruchstück ist wellig ... -vorhanden - (Menge:) 1 - vorhanden - sehr viele Bruchstück(e), viele Verbeulung(en) der Bruchstück(e) da - (Menge:) 1 - vorhanden - (Menge:) 1 ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [d:2.1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: WḎꜤ, "ABGETRENNTES; BRUCHSTÜCK"|"PIECE; FRAGMENT" • ḪꜢM.T-JḪ.T, "SPEISENMENGE (O. Ä.)"|"[A KIND OF OFFERING(S)]" • QBḤ.W, "QEBEHU (GEBIET DES 1.KATARAKTES, ORT DER NILQUELLEN)"|""

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (R4-X1-Q3-O-O39-N35A): 1 times • 1 times • 1 times • (R4-Z1-R1E): 1 times

glyphs:R4: 21 times • X1: 21 times • Q3: 14 times • Z2: 4 times • Z1: 3 times • N35A: 2 times • O39: 2 times • Y1: 2 times • O1: 2 times • X4: 1 times • O: 1 times • N38: 1 times • R1E: 1 times

OK & FIP: 16 times • NK: 11 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 7 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 7 times

Opfertafel: 26 times • Opferaltar: 10 times • Opfertafel; Opferaltar: 7 times

SUBSTANTIVE: 43 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 43 TIMES • SINGULAR: 37 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 36 TIMES • MASCULINE: 34 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥtp

"zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"|verb•verb_3-lit|ID:111230|Wb 3, 188.2-192.10

•//[vs. 14,6]// [...] ⸢sḫm⸣ [...] [___] ⸢=k⸣ ꜥḏsr[,t]? ḥft Rꜥw ḥtp=f m ꜥnḫ "[... ... ...] ⸢Macht ausüben⸣ [...] ⸢dein⸣ [...] ... wenn Re untergeht aus dem Leben." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 14,6]

•j⸢s⸣=⸢k⸣ gr ḥ⸢t⸣p jb n ḥm=f //[7]// m jri̯.t ⸢n⸣=⸢sn⸣ ⸢ꜣḫ,t.pl⸣ rꜥw-⸢nb⸣ "Das Herz Seiner Majestät war ⸢nun⸣ zu[frie]den, ⸢für sie täg⸣lich ⸢Nützliches⸣ zu tun." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [6]

•[...] ḥtp,w n gmi̯.[n.tw] //[13]// [...] [ḏd.tj]=[f] [r]=[k] [m] [dw,t] [n.t] [nṯr] "[...] Opfergaben, [man] findet keinen [..., der zu dir (oder: über dich) in gotteslästerlicher Weise spricht.]" sawlit:⟨06. ⟩oGardiner 12//Die Lehre des Hordjedef: [12]

•ḥt(p)=f jm=f n-js wnm.n=f //[67]// šꜥ,t n(.t) Wsr,w ḥr gs pf jꜣb,t(j){t} n G(ꜣ)y,t "Es ist mit/in ihm zufrieden, aber nicht, wenn er den Opferkuchen des Osiris essen sollte/gegessen hätte auf jener östlichen Seite des Totenbezirks." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [66]

•jr swt z nb ꜥq.tj=f //[8]// [r] [jz] [pn] ⸢wꜥb⸣ ḥtp ḥr=f jw=(j) r wnn m ḥꜣj=f m ḫr-nṯr m ḏꜣḏ(ꜣ),t n(,j)t nṯr-ꜥꜣ "Was nun aber jenen Menschen betrifft, der rein und in ihm opfernd [in dieses Grab] eintreten wird - ich werde als sein Beschützer agieren in der Nekropole und in dem Gericht des Großen Gottes." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//Beischrift: Sitzfigur: [7]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß

(Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

113 times • 20 times • 18 times • 6 times • 6 times • 6 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times

glyphs:R4: 226 times•X1: 219 times•Q3: 207 times•Y1: 61 times•Z7: 23 times•Z2: 10 times•Z4: 7 times•V28: 7 times•N35: 7 times•G43: 5 times•G7: 4 times•Z4A: 2 times•U33: 2 times•M17: 2 times•A1: 2 times•Z3: 2 times•F34: 1 times•N17: 1 times•O1: 1 times•D46: 1 times•Aa1: 1 times•Z1: 1 times•A2: 1 times•M23: 1 times•V31: 1 times•V31A: 1 times•Z3A: 1 times•Z5: 1 times

NK: 328 times•OK & FIP: 191 times•TIP - Roman times: 164 times•MK & SIP: 61 times•unknown: 21 times

Upper Egypt (South of Assiut): 383 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 300 times•unknown: 65 times•Nubia: 13 times•Delta: 3 times•Eastern Desert: 1 times

zufrieden sein: 284 times•zufrieden/friedlich sein, ruhen, untergehen: 123 times•ruhen: 115 times•untergehen: 110 times•zufriedenstellen: 44 times•gnädig sein: 14 times•zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen: 9 times•sich niederlassen: 7 times•zufrieden, gnädig sein: 7 times•ruhen, sich niederlassen: 4 times•zur Ruhe gehen: 4 times•jmdn. zufriedenstellen: 3 times•befriedet: 2 times•Rastplatz: 2 times•gewähren: 1 times•zufrieden sein über = besitzen: 1 times•zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen: 1 times•sich ergeben: 1 times•zufrieden sein, gnädig sein: 1 times•zur Ruhe gehen, sterben: 1 times•sich beruhigen: 1 times•einnehmen: 1 times•zufrieden sein, versorgt sein: 1 times•ruhen auf: 1 times•friedlich sein: 1 times•untergehen, sich zur Ruhe begeben (Osiris als Sonne): 1 times•jmdm. (n) gnädig sein: 1 times•ruhen, weilen (auf dem Thron): 1 times•sich befriedigen/sättigen an (ḥr/m) jmd.: 1 times•untergehen, sich zur Ruhe begeben: 1 times•sich sättigen: 1 times•zufrieden sein, sich befriedigen: 1 times•sich befriedigen, sich sättigen an (ḥr): 1 times•sich niederlassen an (m) einem Ort: 1 times•zufrieden sein, Ruhe finden: 1 times•sich zur Ruhe begeben (im Grab): 1 times•verweilen, sich aufhalten: 1 times•ruhen, verweilen: 1 times•sich versöhnen mit (ḥr) jmd.: 1 times•"ruhen", sich befinden: 1 times•anhalten (bei der Prozession im Tempel): 1 times•anhalten, verweilen (bei der Prozession im Tempel): 1 times•verweilen: 1 times•verweilen (während der Tempelprozession): 1 times•gändig sein: 1 times•zufrieden sein; (Sitz) einnehmen: 1 times•opfern: 1 times•zufrieden/friedlich sein: 1 times•ruhen, untergehen: 1 times•in Ruhe sein: 1 times•(+ m) sich befriedigen an: 1 times

VERB: 765 TIMES•VERB_3-LIT: 765 TIMES•ACTIVE: 341 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 297 TIMES•SINGULAR: 151 TIMES•MASCULINE: 138 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 101 TIMES•INFINITIVE: 82 TIMES•PARTICIPLE: 50 TIMES•PLURAL: 37 TIMES•FEMININE: 27 TIMES•IMPERATIVE: 20 TIMES•RELATIVEFORM: 18 TIMES•N-MORPHEME: 9 TIMES•PASSIVE: 6 TIMES•T-MORPHEME: 3 TIMES•COMMONGENDER: 3 TIMES•DUAL: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•TW-MORPHEME: 1 TIMES

ḥtp

"Gnade"|"mercy"|substantive•substantive_masc|ID:111250|Wb 3, 194.7-9

•Ḫnm,w pw qd r mnḫ.t ṯꜣw n,(j) ꜥnḫ s[tj] [n,(j)] mḥ,yt ḥꜥp[j] wr ꜥnḫ=tw m kꜣ=f jri̯ ḫr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏꜣi̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr bꜣ.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ḫ,t m ḏꜥ qꜣi̯ ḥtp.y ⸢ḥn⸣ [sn] tꜣ sw ꜥn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[ṯ].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]

•//[165]// ḥtp n=j n(j)swt n Km,t ꜥnḫ=j m ḥtp=f //[166]// nḏ=j ḥr,t ḥn,wt-tꜣ n,t.t m ꜥḥ=f sḏm=j //[167]// wp,wt.pl n,t ḫrd.w.pl=s "Möge mir der König von Ägypten gnädig sein, (daß) ich leben kann in seiner Gnade, (daß) ich die Landesherrin begrüßen kann, die in seinem Palaste ist, (und daß) ich die Botschaften ihrer Kinder hören kann!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [165]

•//[20,21]// rꜣ-ḏd ḏd.t.n mn,t j wbn ḏdw j psḏ ḏdw pꜣ-n,tj-ḥnsk=f-m-nbw ḏdw ḫnt.j-m-nw,w wḏ m ḥtp=k sḏ swḥ,t=k r-gs=k ⸢jnk⸣ ⸢pw⸣ "Spruchrezitation dessen, was die Schwalbe gesagt hat: "Oh, Aufgehender" rezitieren, "Oh, Leuchtender" rezitieren, "Der, dessen Haarlocke aus Gold ist" rezitieren, " 'Der durch den Nun fährt', befiehl (nun) in deiner Gnade, (denn) zebrochen ist dein Ei in deiner Gegenwart, ich bin es!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,21]

•ḥpt ṯ=k jr,t Rꜥw m ḥtp "Das Auge des Re umarmt dich in Zufriedenheit." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,15

•ꜥq=f m dndn pri̯=f m ḥtp m pr Wsjr "Möge er in Osiris Haus wandernd eintreten und friedlich herausgehen!" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 001: [34]

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ḤN.WT-TꜢ, "DIE LANDESHERRIN"|""•MJ-M-SꜢ, "KOMM ZU HILFE! (AUSRUF)"|""•PSḎ, "DER LEUCHTENDE"|""

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als

Osiris]"|""

2 times • 1 times • (R4-X1-Q3-X4F-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 9 times • R4: 8 times • Q3: 8 times • Y1: 4 times • M17: 2 times • Z2: 2 times • X4F: 1 times • Z4: 1 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times • MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Gnade: 11 times • Frieden: 1 times • Zufriedenheit: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḥtp

"Zufriedener"|"Contented-one"|epitheton_title•epith_god|ID:111290|Wb 3, 195.5-6; LGG V, 566 f.

• rḏi̯ sw jꜣ,t.pl qꜣj.t n jꜣ,t.pl stš.t n nh,t tf qꜣ.t jꜣb,tt p,t qrqr.tj ḥmsi̯.t nṯr.pl tp=s n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw Ḥtp wbꜣ qbḥ,w n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥm,w ꜥꜣ //[N/A/W inf 57= 942]// ḫni̯ ḫtꜣ.du p,t n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw js wr ṯb(w) wsḫ nmt,t ""Die hohen Hügel werden ihn zu den sethischen Hügeln geben, zu jener hohen Sykomore am Osthimmel, die ...(?), auf/bei der die Götter sitzen, denn Pepi Neferkare ist der Zufriedene, der das Wassergebiet (des Himmels) öffnet, denn Pepi Neferkare ist das große Steuerruder, das die beiden $ḫtꜣ$ des Himmels fährt, denn Pepi Neferkare ist einer mit großer Sohle und weitem Schritt."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 470: [N/A/W inf 56 = 941]

• wnn m Ḥtp m sḫ,t.pl n(,j.t) ꜥḫnt,j.t? "Hotep sein in den Gefilden der "Vorderen"(?)" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨2⟩: [oberes Register, von rechts nach links]

• //[548]// wnn m Ḥtp "Hotep zu sein." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [548]

• sr.n=j Ḥtp "Ich habe Hotep angekündigt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [539]

• wnn m Ḥtp nb Ḥtp "Hotep zu sein, der Herr Hoteps." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [526]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: QRQR, "[ZUSTAND EINES HOHEN LAUBBAUMES]"|"QUIVERING (?)" • ḪTꜢ, "[SUBSTANTIV]"|"" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

NK: 17 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

GBez: 21 times • Zufriedener: 2 times

EPITHETON_TITLE: 23 TIMES • EPITH_GOD: 23 TIMES

ḥtp

"Korb"|"basket"|substantive•substantive_masc|ID:111300|Wb 3, 195.12-16; Lesko, Dictionary II, 145

• ḏd.tw rꜣ ⸢pn⸣ ⟨ḥr⟩ ⟨tꜣ⟩-[ḥḏ] 7 zšr,t 7 ḏrw,w 7 z n tꜣ 7 sšp,t //[rt. 4,4]// 7 pꜣ [...] ꜥj 4 ḥmꜣy ꜥj 4 jw⟨f⟩ ꜣšr 4 j(ꜣ)rr(,wt) ꜥj 4 snṯrj ꜥj 4 jrp nfr-nfr //[rt. 4,5]// ꜥj [4] [...] ⸢ḥ⸣(n)q,t 4 ḏb(ꜣ),w [ḥt]p{t} 4 "Dieser Spruch werde rezitiert über: [Weiß]brot: 7; $sšr.t$-Brot: 7; Rippenstücke: 7; Mann (d.h. Figur eines Mannes) aus Brot: 7; Chate (Cucumis melo): 7; der [...]: 4 Schalen; Salz: 4 Schalen; Grillfleisch: 4 Schalen; Weintrauben: 4 Schalen; Weihrauch: 4 Schalen; Wein von ausgezeichneter Qualität: [4] Schalen; [....]; Bier: 4 (Krüge?); Blätter: 4 Körbe (?) [od.: Blätter von Blumen: 4]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,3]

• šꜥy ḥtp 100 šꜥy mḥ,tt 70 šꜥy //[14.3]// jp,t 2000 rꜣ~ḥw~sw ḥtp 100 ꜥgꜣ~sꜣ 2000 "$šꜥy.t$-Kuchen: 100 Körbe; $šꜥy.t$-Kuchen: 70 $mḥ.t$-Schalen; $šꜥy.t$-Kuchen: 2.000 Oipe-Maß; $rḥs$-Kuchen: 100 Körbe; $ꜥgs$-Kuchen: 2.000 (Stück);" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [14.2]

• //[Sp.6-7:6]// sm,w ḫrš 4 ḥtp 1 "Gemüse: Bund - 4 und Korb - 1" bbawamarna:Block: ohne Nr.//[Opferliste:1-11]: [Sp.6-7:6]

• //[Vso 15.5]// smw ḥtp,y(t) [...] ḥtp 70 "Gemüse: 70 Bund (oder: Körbe?)" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 15: Liste mit Produkten: [Vso 15.5]

• wꜣḥ n=sn ḥtp "Stelle dazu (?) Körbe bereit!" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [14.11]

bbawamarna, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ꜤGS, "[EIN BROT (?)]"|"[A KIND OF BAKED GOODS (SEM. LOAN WORD)]" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • RḤS, "[EIN KUCHEN]"|"[A KIND OF BAKED GOODS (SEM. LOAN WORD)]"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe

betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 5 times • Q3: 4 times • R4: 3 times • M2: 2 times • V19: 2 times • Z3A: 2 times

NK: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Korb: 11 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥtp

"Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"|substantive•substantive_masc|ID:111310|Wb 3, 195.18-19; Lesko, Dictionary II, 146

•pꜣ ꜤwꜤr-Ḥr,w? ḥr jri̯.t ḥtp.w.pl ⟨ḥr⟩ sḥḏ{.pl} Ꜥgꜣ~nꜣ.pl "Der $wꜤr-Ḥrw$ fertigt Blumengebinde und erhellt (d.h. poliert?) $Ꜥgn$-Gegenstände." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 4,2-5,7: Berufecharakteristik: [4,7]

•pri̯.y n=k ḥtp m Ḏd,w qbḥ m ẖr,t-nṯr "Möge für dich ein Blumenopfer in Busiris hervorgehen, und eine Libation in der Nekropole." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 4.4-4.11: Brief mit guten Wünschen für den Adressaten: [4.10]

•⟨jr⟩ ṯꜣi̯=k [...] ⟨j⟩:ṯꜣi̯=k ḥtp n Ḥw~jrꜣ~šꜣ wn=f n=k ꜣs [Ꜥzp-2?] [pꜣ]y=j //[12.3]// smj "Für Heresch sollst du einen Blumenstrauß (?, d.h. ein Geschenk) mitnehmen, damit er dir eiligst den Bericht über mich (?) offenlegt. (oder: Wenn du ... mitnimmst, wird er gewiß ... offenlegen)" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [12.2]

•qbḥ=tw n=sn ḏbꜣ,w ḥtp.pl ḥr pꜣw,t.pl "Man libiert für sie, Blattwerk und Blumengebinde sind auf den Opferbroten." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [8]

•//[32,7]// jri̯.t mj ḫpr.w wsḫ,t tn //[32,8]// n(,j).t MꜣꜤ,tj wꜤb(.w) tw{r}j(.w) wnḫ(.w) m ḥbs n-mꜣw,t {d}⟨ṯ⟩b.w m ṯbw,t //[32,9]// ḥḏ.t sdm(.w) jr,t.j=f m wꜣḏ,w msdm(,t) wrḥ(.w) m tp,j Ꜥntjw wdn.n=f //[32,10]// tꜣ ḥ(n)q,t jḥ.pl ꜣpd.pl snṯr ḥr sḏ,t sm,w ḥtp.w "Zu tun, wie es (in) dieser Halle der Doppelten Maat geschieht, indem er (ein Mann) rein und sauber ist, bekleidet mit einem neuen Gewand und mit weißem Schuhwerk beschuht, seine Augen mit grüner und schwarzer Schminke geschminkt und mit bestem Myrrhen gesalbt, nachdem er Brot, Bier, Rinder, Vögel, Weihrauch auf dem Feuer, Gemüse und einen Opferstrauß dargebracht hat." tb:pLondon BM 10793//Tb 125 D: [32,7]

bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: WꜤR-ḤR.W, "[BERUFSBEZEICHNUNG]"|"" • ḤRŠ, "HERESCH"|"" • ꜤGN, "KRUGUNTERSATZ"|"RINGSTAND (SEM. LOAN WORD)"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

Blumen (beim Opfer): 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥtp

"Weihrauch (?)"|"incense"|substantive•substantive_masc|ID:111320|Wb 3, 196.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 686

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp

"Blut"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:111330|Wb 3, 196.6

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp,

"[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp

"[eine böse Handlung]"|"harmful action (?)"|substantive•substantive_masc|ID:111340|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2900; Lesko, Dictionary II, 146; EDG 341

root:ḥdb, "niederwerfen; daliegen; anhalten"|"to overthrow; to prostrate; to halt (at)"•ḥdb.yt, "Haufen geschlagener Feinde"|""•ḥdb.w, "Verhaltung (vom Harn)"|"[a sympthom of a urological disorder]"•ḥdb.w, "Niederwerfung"|""

ḥtp

"Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854532|Wb 3, 184.6-16; 185.21-188.1

•//2// ḏi͗=f ḥtp ḏf(ꜣ).pl //3// n kꜣ n(,j) jm,j-rʾ-s,t K(ꜣ)-šn-ḥr-mr,t "Er möge geben ein Opfer (und) Speisen für den Ka des Vorstehers der Stätte, Kaschenhermeret." tuebingerstelen:Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463)//Stele des Senebi (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 463): 2

•ḏi͗=sn n=k jꜣ,w //13// rʿw-nb ḥtp nfr n Wsjr ḥm-nṯr-Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t jm,j-ꜣbd=f //14// n pr-Jmn ḥr,j-zꜣ sn.nw Ḥꜣ-ḥꜣ,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ ḥm-nṯr-Mnṯ(.w) //15// nb-Wꜣs,t ʿnḫ=f-n-Ḫnsw mꜣʿ-ḫrw nb-jmꜣḫ //16// jri͗ n nb,t-pr šps,t Mw,t-ḥtp.tj mꜣʿ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Sie geben dir täglich Lobpreis (13) und ein gutes Opfer (?) dem Osiris, dem Propheten des Month, des Herrn von Theben, dem Monatsdienstpriester (14) des Amuntempels von der zweiten (sic < ersten) Phyle, Hahat, der Gerechtfertigten, dem Sohn des Propheten des Month, (15) des Herrn von Theben, Anchefenchonsu, des Gerechtfertigten und des Herrn von Würdigkeit; (16) den die Hausherrin und Dame Muthetepti geboren hat, die Gerechtfertigte, die Herrin von Würdigkeit." bbawhistbiospzt:Stelentexte//Die linke Seite: 12

•ḏi͗=sn pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t //[2]// kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t ḥtp[,t] [...] ḏfꜣ.pl sntr mrḥ,t.pl //[3]// ḫ,t.pl nb.t nfr.t wʿb.t ʿnḫ.t nṯr jm dd.t p,t //[4]// qmꜣ.t tꜣ jn{t}⟨n⟩.t ḥ⟨ʿ⟩p⟨j⟩ ⸮Ḥr? m ḥtp=⸮f? n kꜣ n //[5]// [ꜣ]ṯ,w-n-ṯ,t-ḥqꜣ Snb,w mꜣʿ-ḫrw msi͗{.t}⟨.n⟩ nb,t-pr Wr,t mꜣʿ,t-⟨ḫrw⟩ ḥm,t=f mri͗.yt=f //[6]// Nfr,pl-[⸮Sbk?] mꜣʿ,t-⟨ḫrw⟩ ḏd=f "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinenstoff, Speisen, Nahrung, Weihrauch, Salböl und jeder schönen und reinen Sache, von der ein Gott lebt, die der Himmel gibt, die die Erde schafft, die der Nil und Horus (?) bringen als sein(?) Opfer für den Ka des Offiziers der Garde (oder: Aufwärter des Opfertisches) des Herrschers, Senebu, den Gerechtfertigten, den die Herrin des Hauses Weret, die Gerechtfertigte, geboren hat, und (für) seine Ehefrau, die er liebt, [...]-Neferu, die Gerechtfertigte, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Senebu (aus Edfu)//⟨Stele des Senebu (aus Edfu)⟩: [1]

•//[2.1]// snṯr sd,t 1 //[2.2]// qbḥ,w tꜣ.wj 2 //[2.3]// ḫꜣw,t 1 //[2.4]// ḥtp nswt 2 //[2.5]// ḥtp nswt (jm,j) wsḫ,t 2 //[2.6]// ḥmsi͗ 1 //[2.7]// šns ḏwj,w jʿ,w-rʾ 2 //[2.8]// tʾ-wt 2 //[2.9]// tʾ-rtḥ 1 //[2.10]// nms,t ḏsr,t 1 //[2.11]// ḥnq,t ḫnms 1 //[2.12]// šns fꜣj.t 2 "1 (mal) Weihrauch-Feuer, 2 (mal) Wasserspende (mit) beiden (Duft)kugeln, eine Opferplatte, 2 (mal) Königsopfer, 2 (mal) Königsopfer im Hof, 'Hinsetzen!' 1 (mal), 2 (mal) Gebäck und Krug (zum) Frühstück, 2 (mal) tʾ-wt-Brot, 1 (mal) tʾ-rtḥ-Brot, 1 nms.t-Krug ḏsr.t-Bier, 1 (mal) Chenemes-Bier, 2 (mal) zum Tragen Šns-Gebäck" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [2.1]

•jyi͗ r=f r=f //[202]// ḫnt(,j)-jmn,t(j).w jni͗.n=f ḏf(ꜣ) ḥt(p).pl n(,j.w) Ḥr,w ḫnt(,j) pr.pl "Es kommt doch Der an der Spitze der Westlichen zu ihm, nachdem er Speise und Opfer des (oder: für?) Horus, der an der Spitze der Häuser ist, geholt hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 212: [201]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•Jʿ.W-Rʾ, "FRÜHSTÜCK ("WASCHUNG DES MUNDES")"|"BREAKFAST (LIT. WASHING THE MOUTH)"•ŠNS, "[EIN GEBÄCK]; [EIN KUCHEN]"|"[A KIND OF BAKED GOODS]"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

6 times • 5 times • 5 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (R4-X1-Q3-F37J-M2-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R4: 44 times • X1: 34 times • Q3: 32 times • Z2: 16 times • X4: 8 times • Y1: 8 times • N33: 4 times • G43: 3 times • X4A: 3 times • N18: 2 times • N5: 2 times • X6: 2 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • X2: 2 times • R1: 1 times • Z4A: 1 times • F37J: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times • V19: 1 times • N33A: 1 times

OK & FIP: 120 times • TIP - Roman times: 48 times • NK: 33 times • MK & SIP: 18 times • unknown: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 117 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 95 times • unknown: 10 times • Nubia: 3 times

Opfergabe: 66 times • Opfergabe (allg.): 48 times • Speisen: 44 times • Speiseopfer: 37 times • Opfer: 16 times • Speiseopfer; Opfergabe (allg.): 9 times

• *Speiseopfer, Opfergaben: 3 times* • *Hetep: 1 times* • *Opferhandlung: 1 times*
SUBSTANTIVE: 225 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 225 TIMES • SINGULAR: 116 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 91 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 74 TIMES • MASCULINE: 66 TIMES • DUAL: 34 TIMES • PLURAL: 27 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥtp

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856940|CT VI, 227f

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856941|CT VII, 52b

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856942|CT VII, 506a

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873179|CT III, 9c

ḥtp

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873182|CT III, 240-241b

ḥtp

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873185|CT IV, 54b

ḥtp

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873188|CT V, 146a

ḥtp
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873191|CT VI, 326f

ḥtp
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873194|CT VII, 31b

ḥtp
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873197|CT VII, 47i

ḥtp
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873200|CT VII, 117u

ḥtp
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:873203|CT VII, 246i

ḥtp
"[zufrieden sein; ruhen]"|english translation missing|root|ID:873623

ḥtp
"[Phänomen]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:876815|Vgl. Wb 3, 192.7; vgl. MedWb 133; vgl. MedWb 639

•jw mt.w.pl 4 psš{n} n dp //[99,11]// stt=sn m mkḥꜣ n,tj m-ḫt qmꜣm ḥtp "Vier Gefäße sind zum Kopf (hin) verteilt (oder: spalten sich auf), (wobei) sie sich $am Hinterkopf$ verknoten (?), die es letzten Endes (?) sind, das $ḥtp$-Phänomen erschafft." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [99,10]

sawmedizin

COLLOC: MKḤꜢ, "HINTERKOPF"|"BACK OF THE HEAD"•PSŠ, "TEILEN"|"TO DIVIDE; TO SHARE"•M-ḪT, "DANACH; DAHINTER"|"AFTERWARDS"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

 1 times

glyphs:R4: 1 times•X1: 1 times•Q3: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Phänomen]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥtp.y
"Priester"|"(a priest)"|epitheton_title•title|ID:111530|Wb 3, 195.7

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez.

der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.y

"[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"|substantive•substantive_masc|ID:111540|Wb 3, 196.5

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.yw

"die Friedfertigen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:111560|Wb 3, 194.12

•//[4]// nꜣ ḫn[w] [m] [tꜣ] pn st ḫpr.w m ḥtp.y⸢,pl⸣ "Die Aufrührer [in] diesem [Lande]: Sie sind zu Friedfertigen (?) geworden." sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [4]

•jwi̯.t m wdb tp ḥtp.pl n(,j).w Ṯmpꜣw "Kommen mit gesenktem Haupt (durch) die "Friedfertigen" aus $Ṯmpꜣw$." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+15]

sawlit

COLLOC: ṮMPꜣW, "TJEMPAU"|""• ḪNN.W, "STÖRENFRIED, STREITSÜCHTIGER"|"BRAWLER"• WḎB, "UMWENDEN; ZUWENDEN"|"TO TURN BACK; TO FOLD OVER; TO REVERT"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

NK: 1 times• MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times• Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Friedfertigen: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES• SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES• ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES• PLURAL: 2 TIMES

ḥtp.w

"Frieden; Glück"|"peace; contentment"|substantive•substantive_masc|ID:111260|Wb 3, 192.17-193.8

•m mrr //9//=ṯn ḥs(s) ṯn nṯr.pl=ṯn nʾ,tjw.pl mn=ṯn ḥr ns,t.pl //10//=ṯn swḏ=ṯn jꜣw,t.pl=ṯn n ḫrd.pl=ṯn pḥ=tn //11// m ḥtp sḏd.w=ṯn msʿ.pl=ṯn n ḥm,t.pl=ṯn mj //12// ḏd=ṯn "(Wenn) ihr wünscht, dass euch eure Stadtgötter loben, ihr auf euren Sitzen (= Positionen) verweilt, ihr eure Ämter an eure Kinder vererben, ihr in Frieden (das Jenseits) erreichen, ihr euren Gemahlinnen von euren Feldzügen berichten wollt, so (sollt) ihr sagen:" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 8

•rs=s m ḥtp "Möge sie (sg., d.h. die schwangere Frau) in Frieden aufwachen!" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+2.5]

•nswt-bj,t Thr-qꜣ ʿnḫ ⸢ḏ,t⸣ [mri̯] [...] //Seite B [23]// [...] ⸢wn⸣n=k ʿnḫ.⸢tj⸣w ⸢r⸣ ⸢nḥḥ⸣ ⸢m⸣ ⸢wḏ⸣.[n] //Seite B [24]// [jtj]=[k] [Jmn] [nṯr-mnḫ] ⸢mri̯⸣ mri̯ sw ⸢rḫ⸣ n,tt ḥr ⸢mw⸣=⸢f⸣ r⸢ḏi̯.t⸣ ⸢ḫnm⸣ //Seite B [25]// [tw] [mw,t]=[k] [m] [ḥtp] [mꜣ]=⸢s⸣ nfr.pl jri̯.n=f n=k ""O König von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ⸢ewig⸣ lebt, [geliebt von] ..., du ⸢soll⸣st ⸢ewiglich⸣ leb⸢en entsprechend dem⸣, was [dein Vater Amun] ⸢befohlen⸣ [hat, der treffliche Gott] (= Amun), ⸢der⸣ den ⸢liebt⸣, der ihn liebt, ⸢der den erkennt⸣, der auf ⸢seinem Wasser⸣ ist (= loyal ist), ⸢der veran⸣lasst hat, dass [deine Mutter sich in Frieden mit dir] ⸢vereinigte⸣, [so dass] ⸢sie⸣ die neferu [erblickte], die er (= Amun) für dich (= Taharqa) geschaffen hat." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [22]

•nsw,yt (n) Ḥr,w ⟨ḫpr⟩ ḫrj ḥm=k ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r-nḥḥ //[8]// m [ꜥꜣw,t?] ḏ,t m rnp,t.pl ḥtp,w jw=k m nsw mj ⟨J⟩mn ꜥꜣ m ʿḥʿ,w=f [...] "Das Königtum (des) Horus verwirklicht sich unter deiner Majestät - LHG - bis in Ewigkeit und in der [Weite der] Unendlichkeit in Jahren des Friedens, während du ein König wie Amun bist, der von langer Lebenszeit ist [---]." sawlit:oCairo CG 25204//Königshymnus auf Ramses II.: [7]

•rs tw [m] [ḥtp(,w)] pꜣw,t(j) ⸢Rʿw⸣ //[18]// [...] ⸢Rw(,tj)⸣ qꜣi̯ //[19]// [...] [m]-ḫnt //[20]// [...] //[21]// [...] [_]n[_] //[22]// [...] [_]w "Erwache [in Frieden], Urzeitlicher, Re [...] Ruti, der hoch steigt [...] an der Spitze [...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20c: 3. Tagesstunde: [17]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"• MḪN.TJ, "FÄHRMANN"|"FERRYMAN"• RS, "AUFWACHEN; WACHEN; BEWACHEN"|"TO WAKE; TO WATCH"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

77 times • 6 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R4: 105 times • X1: 92 times • Q3: 92 times • Z2: 8 times • Y1: 8 times • G43: 5 times • Z4: 4 times • Z7: 2 times • Z3: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 166 times • NK: 65 times • TIP - Roman times: 54 times • MK & SIP: 31 times • unknown: 18 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 183 times • Upper Egypt (South of Assiut): 112 times • unknown: 28 times • Nubia: 6 times • Western Asia and Europe: 3 times • Delta: 2 times

Frieden: 294 times • Frieden; Glück: 25 times • Glück: 6 times • Zufriedenheit: 5 times • Glück, Zufriedenheit: 3 times • Ruhe: 1 times

SUBSTANTIVE: 334 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 334 TIMES • SINGULAR: 328 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 320 TIMES • MASCULINE: 318 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥtp.w

"Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"|substantive|ID:500193|Wb 3, 192.11-16

• ⸢wḏ⸣ ⸢n⸣=j j[t]j=j J⸢m⸣n ⸢rḏi̯.t⸣ tꜣ.pl nb.pl ḫr ṯbw,t.du=⸢j⸣ //Seite B [10]// [rs,j]-⸢r⸣ ⸢Rtḥ⸣-Qb,t m⸢ḥ⸣,t.⸢t⸣-r ⸢Qbḥ⸣ m [jꜣb],⸢t.t⸣-r wbn Rꜥw jmn,t.t-⸢r⸣ //Seite B [11]// [ḥtp]=⸢f⸣ "Mein Va[te]r A⸢mu⸣n ⸢befahl m⸣ir, alle Länder unter ⸢meine⸣ Sandalen ⸢zu geben⸣, [südlich] ⸢bis Retech⸣-Qebu, nör⸢dlich⸣ bis nach ⸢Qebechu⸣, ö[st]⸢lich⸣ bis zum Ort des Sonnenaufgangs und westlich ⸢bis⸣ zum Ort des [Sonnenuntergangs]." bbawhistbiospzt: ⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [9]

• r-n,tj tw≡j ḥr ḏd n pꜣ-Rꜥ-Ḥr,w-ꜣḫ,tj,du m pꜣy=f //[Vso. 2,4]// wbn m pꜣy=f ḥtp,w n Ptḥ nꜣ nb.w.pl //[Vso. 2,4-5]// pr-Rꜥ-mss-mri̯-Jmn-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-pꜣ-kꜣ-ꜥꜣ-n-pꜣ-Rꜥ-Ḥr.w-ꜣḫ,tj,du "Folgendes: Ich spreche zu Re-Harachte bei seinem Aufgang und bei seinem Untergang, zu Ptah (und) den Herren des "Hauses von (Ramses Meriamun)| - LHG -, dem großen Ka des Re-Harachte" (d.h. den Herren von Pi-Ramesse)," sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 2,1-2,6: Bitte um Pentawers Wohlergehen: [Vso. 2,3]

• mꜣ=k Jtn m ḥtp=f m ꜣḫ,t jmn,t.t n.t p,t "Mögest du Aton bei seinem Untergang am westlichen Horizont des Himmels sehen." bbawamarna:Decke// Mittelkolumne: [A.8]

• ḏi̯!=k ḥr=k r jmn,tt ꜥ.wj=j m jꜣ,w n ḥtp=k m ꜥnḫ,t "Wenn du dein Gesicht gen Westen wendest, sind meine Arme in Lobpreis (ausgestreckt) wegen deines Untergangs im lebendigen Westen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 d: [16]

• //[3]// ⸢dwꜣ⸣ Jtn m [ḥtp]=[f] [m] [ꜣḫ,t] [jmn,t.t] [n] p,t "Preisen des Aton bei [seinem Untergang im westlichen Horizont des] Himmels." bbawamarna:Ostwand//Gebet an Aton: [3]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, sawlit, tb

COLLOC: RTḤ-QBJ, "[BEZEICHNUNG DES OZEANS (?)]; [KATARAKTGEBIET]"|"[DESIGNATION FOR THE OCEAN]" • JꜢB.TJ-R, "ÖSTLICH BIS"|"" • JMN.TJ-R, "WESTLICH BIS"|""

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R4: 3 times • X1: 3 times • Q3: 3 times • Z7: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Untergang (der Sonne): 5 times • Untergang (Sonne), Ruheplatz: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

ḥtp.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857016|CT VII, 150b

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the

sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857017|CT V, 367d

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868556|CT VI, 398l

ḥtp.t

"Speisen; Opfer"|"offerings"|substantive•substantive_fem|ID:111360|Wb 3, 183.9-184.5; FCD 179

•[...] //[D.1]// ḫꜣ tʾ ḫꜣ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ ḫꜣ ꜣpd ḫꜣ šs ḫꜣ mnḫ,t ḫꜣ m ḥtp,t.pl nb.t ḏf(ꜣ,w).pl nb(.pl) n jmꜣḫ(,w) (j)m(,j)-r(ʾ)-ḫtm,t.pl mr,y nb=f ḥz,y=f Mr,w "A thousand of bread, a thousand of beer, a thousand of bulls, a thousand of fowls, a thousand of alabaster jars, a thousand of linen cloths, a thouand of all offerings and all food for the dignified overseer of the treasury, one beloved of his lord, his praised, Meru." sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [D.1]

•//[1]// [ḥtp-ḏi̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr ḏi̯=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]

•⸢ḫpi̯⸣=⸢f⸣ ⸢nfr⸣ ⸢m⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-z(my,)t-jmn,t(j)t⸣ ⸢m⸣ ⸢jri̯⸣ ⸢ḥtp⸣ ⸢zbi̯⸣ ⸢jmꜣḫ⸣ //[3]// ⸢⟨⟨n⟩⟩⸣ ⸢⟨⟨smr-wꜥ,tj⟩⟩⸣ //[4]// ⸢⟨⟨Ššj⟩⟩⸣ "Er möge schön wandeln als Versorgter bei der westlichen Wüste, als Opfergeber und als einer, der Würde erlangt hat, ⟨⟨für den einzigen Freund (des Königs) Scheschi⟩⟩." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Mittelpfosten: [2]

•jyi̯ r=f r=f ⸢ḫnt(,j)⸣-[jmn],⸢t(j).w⸣ jni̯.n=f ḏfꜣ(,w) ḥtp,t.pl n Ḥr,w ḫnt(,j) ⸢pr.pl⸣ "Es kommt doch Der an der Spitze der Westlichen zu ihm, nachdem er Speise und Opfer des (oder: für?) Horus, der an der Spitze der Häuser ist, geholt hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 212: [P/A/E 3 = 207]

•//[2]// ḏi̯=f ṯꜣw //[3]// nḏm n mḥ,yt ḫns ḥtp,t ḫnm m ḏfꜣ "Möge er den süßen Hauch des Nordwindes, das Vorbeiziehen von Opferspeisen und die Versorgung mit Speisen gewähren." bbawamarna:Skarabäus des Ipy//⟨Skarabäus des Ipy⟩: [2]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ḎFꜢ, "NAHRUNG; SPEISE"|"PROVISION; SUSTENANCE"•ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

17 times • 7 times • 5 times • 2 times • 2 times • (R4-X1-Q3-X1-X4E): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (R4-X1-Q3-X1-X4E-Z3): 1 times • 1 times • (R4-X1-Q3-X1-W117-X4): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

1 times • (R4-X1-.-Q3-X1): 1 times

glyphs:X1: 121 times • R4: 70 times • Q3: 60 times • X4: 26 times • Z2: 23 times • N18: 5 times • X3: 3 times • Y2: 3 times • X4E: 3 times • Z3: 3 times • X2: 3 times • M2: 2 times • Z1: 2 times • N33A: 2 times • X4A: 2 times • N17: 1 times • W22: 1 times • X6: 1 times • Z3A: 1 times • W117: 1 times • .: 1 times

NK: 59 times • MK & SIP: 53 times • OK & FIP: 48 times • TIP - Roman times: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 104 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 57 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times

Speisen; Opfer: 75 times • Opfer: 65 times • Speisen: 26 times

SUBSTANTIVE: 166 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 166 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 107 TIMES • SINGULAR: 103 TIMES • FEMININE: 91 TIMES • PLURAL: 21 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḥtp.t

"Frieden; Glück"|"peace"|substantive•substantive_fem|ID:111370|Wb 3, 194.10; FCD 180

• n jni̯.tw ḥtp,t r dmj "Man hat den Frieden nicht zum Landeplatz gebracht?" sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [11,4]

• jnk zbi̯ ḥtp,t jri̯ jmꜣḫ mri̯.y jtj=〈〈f〉〉 mri̯.y mw,t=f //[4]// jmꜣḫ.w ẖr n,t(j).w ḥnʿ=f bnr ẖr sn,w=f mri̯.y n bꜣk.pl=f jw,t-zp jri̯=f šnn!.t rmṯ nb //[3-4]// Ḫwi̯-wj-wr "Ich bin einer, der Zufriedenheit erfuhr, der Würdigung erlangte, ein von seinem Vater geliebter, ein von seiner Mutter geliebter, geehrt durch die, welche mit ihm sind, geschätzt durch seine Geschwister, beliebt bei seinen Dienern, einer, der niemals (etwas) machte, das irgendeinen Menschen streiten lies - Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Südwand//Biographische Inschrift: [3]

• [ḥwn,(w)t] ḥtp.t //[N/V/E 18= 1308+44]// [jri̯.t] [n] [ꜣḫ] [pn] [gḥs],t(j) šw.w,t=k (W)s[r(,w)] "[Mädchen] der Zufriedenheit(?)/des Opfers(?), [das für diesen Ach] ⌜von Geheset⌝ [handelt] (?), deine Schatten, Osiris." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 574: [N/V/E 17 = 1308+43]

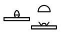
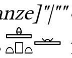
• [di̯] [=f] [s]t ẖr tbw,t=k jw=k m nb wʿ //[8]// mj,tt Rʿw [...] -(W)-=f m p[,t] [jw] [n(,j)] [=k] [r] nḥḥ ḏ,t m ʿnḫ rnp,t.pl ḥtp,t "Möge er sie alle unter deine Sohlen geben, während du der einzige Herr bist, ein dem Re Gleicher, wenn er im Himmel [erscheint] und du sollst Ewigkeit und Unendlichkeit besitzen zusammen mit Leben und Jahren des Glücks." bbawbriefe:pGurob I.1//Brief an Amenophis IV. von Ipy aus Memphis: [7]

• jʿ=f n nṯr-ꜥꜣ nb-p,t n jri̯.t ḥtp,〈〈t〉〉 zbi̯ jmꜣḫ "Er möge aufsteigen zum Großen Gott, Herr des Himmels, wegen des Frieden Machens, indem er Würde erlangt hat." bbawgrabinschriften:Architrav//〈Inschrift〉: [2]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: GḤS.TJ, "ZU GEHESET GEHÖRIG"|"" • JMꜢḪ, "VERSORGUNG; WÜRDE"|"PROVISION; DIGNITY" • JW.T-ZP, "NIEMALS (NEGATION)"|"NEVER"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|"" • Ḥtp, "Opfer"|"" • Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 3 times • R4: 2 times • Y1: 2 times • Q3: 1 times

OK & FIP: 12 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Frieden: 8 times • Frieden; Glück: 3 times • Zufriedenheit: 2 times • Glück: 1 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • FEMININE: 14 TIMES

ḥtp.t

"Priesterin"|"(a priestess)"|epitheton_title•title|ID:111380|Wb 3, 195.8

root:Ḥtp, "der Ruhende"|"" • Ḥtp, "Opfer"|"" • Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.t

"[ein Brot]"|"bowl (for bread)"|substantive•substantive_fem|ID:111400|Wb 3, 195.17; FCD 180

• //[Frg. 27,1]// [...] //[Frg. 27,2]// [...] [ḥt]p,t qmꜣm ḏf [...] //[Frg. 27,3]// [...] nb-ꜣw,t-jb "[---] [Opferbr]ot(e), Schöpfer der Nahrung [---] Herr der Herzensfreude." sawlit:pMoskau o.Nr. + pMoskau 167//Mythologische Geschichte: [Frg. 27,2]

sawlit

COLLOC: QMꜢ, "SCHÖPFER"|"CREATOR" • NB-ꜢW.T-JB, "HERR DER FREUDE"|"LORD OF JOY" • ḎFꜢ, "NAHRUNG; SPEISE"|"PROVISION; SUSTENANCE"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|"" • Ḥtp, "Opfer"|"" • Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen;

sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

glyphs:Q3: 1 times • X1: 1 times • X4: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Brot]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥtp.t

"Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"|substantive•substantive_fem|ID:111410|Wb 3, 196.1-3; FCD 180

• jr [s]wt rmṯ,t.pl nb.t zẖꜣ,w nb rḫ-(j)ḫ,t nb nḏs nb tw[ꜣ] nb ꜥq.t(j)=[s]n //[226]// r jz pn mꜣꜣ.t(j)=sn n,t.t jm=f mki̯.t(j)=sn zẖꜣ,w=f twr.t(j)=sn ḫn,tj.pl=f ḏd.t(j)=sn ḥtp-di̯-nswt ḫꜣ m tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ m šs mnḫ,t ḫꜣ m ḥtp,t.pl ḫꜣ m ḏfꜣ.pl //[227]// ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb(.t) n kꜣ n(,j) nb n(,j) jz pn ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏfꜣ=j-ḥꜥpj jw=f r jꜣw n(,j) nꜣ,t=f jmꜣḫ(.w) n(,j) spꜣ,t=f "However, as for any man, any scribe, any knower of things, any small man, any poor man who shall enter this tomb, who shall see what is in it, who shall protect its writings, who shall honour its statues and who shall say: "An offering which the king gives, a thousand of bread and beer, bulls and birds, a thousand of alabaster vessels and pieces of cloth, a thousand of offerings, a thousand of meals a thousand of every good and pure thing for the ka of the lord of this tomb, local prince, Djefaihapi," he shall become an old man of his city, one revered of his nome," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [225]

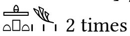
• twr ꜥ sḥpi̯=f ḥtp,t.pl wšn=f //[240]// qbḥ,w pꜣq.pl ḥr ḫꜣw,t nb.w.pl Zꜣ,wtj "One of a praising hand when he brings offerings and when he offers cool water and pastries on the offering table of the Lords of Siut." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [239]

• //[Vso 15.5]// smw ḥtp,y(t) [...] ḥtp 70 "Gemüse: 70 Bund (oder: Körbe?)" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 15: Liste mit Produkten: [Vso 15.5]

sawlit

COLLOC: WŠN, "(VÖGELN DEN HALS) UMDREHEN; OPFERN"|"TO WRING (THE NECKS OF BIRDS); TO OFFER" • ḪN.TJ, "STATUE"|"STATUE" • ḤTP, "KORB"|"BASKET"

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

 2 times

glyphs:X1: 4 times • R4: 2 times • Q3: 2 times • M2: 2 times • Z2: 2 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Opfergabe: 1 times • Opfer: 1 times • Bund (von Gemüse): 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥtp.t

"[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"|substantive•substantive_fem|ID:111570|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 16; Meeks, AL 78.2878

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"• Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"• Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"• ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"• ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"• ḥtp, "Gnade"|"mercy"• ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"• ḥtp, "Korb"|"basket"• ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"• ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"• ḥtp, "Blut"|""• ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Substantiv]"|""• ḥtp, "[Phänomen]"|""• ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"• ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"• ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""• ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"• ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.w, "[Substantiv]"|""• ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"• ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"• ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"• ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"• ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"• ḥtp.t, "[Gewässer]"|""• ḥtp.t, "Untergehende"|""• ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"• ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"• sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"• sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"• sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"• sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"• sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""• sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"• sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.t

"[Gewässer]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857015|Van der Molen, Dictionary of Coffin

Texts, 365

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "Untergehende"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.t

"Untergehende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859772|LGG V, 586

root:Ḥtp, "der Ruhende"|""•Ḥtp, "Opfer"|""•Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings"•Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one"•Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables"•ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table"•ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)"•ḥtp, "Gnade"|"mercy"•ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one"•ḥtp, "Korb"|"basket"•ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering"•ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense"•ḥtp, "Blut"|""•ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Substantiv]"|""•ḥtp, "[Phänomen]"|""•ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)"•ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]"•ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|""•ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment"•ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)"•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.w, "[Substantiv]"|""•ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings"•ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace"•ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)"•ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)"•ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)"•ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]"•ḥtp.t, "[Gewässer]"|""•ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"•ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"•sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy"•sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]"•sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sḥtp, "Opfertisch"|"offering table"•sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|""•sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer"•sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp.t-nṯr

"Gottesopfer"|english translation missing|substantive|ID:850949|vgl. Wb 3, 184.4

•jsk [r]=f ḥm=f mrj ⌜nṯr⌝ pw wršu=f m [hrw] [s]⌜ḏr⌝=f ⌜m⌝ g⌜rḥ⌝ ⌜ḥr⌝ ḥhj ꜣḫ,t.pl n //[5]// nṯr.pl ⌜ḥr⌝ qd rꜣ-pr.pl=s⌜n⌝ wꜣj r mr⌜ḥ⌝ ⌜ḥr⌝ ⌜m⌝sj sš[m.pl]=sn [mj] [zp-tp,j] [ḥr] [qd] šnꜥ.pl=⌜sn⌝ ⌜ḥr⌝ ⌜sḏfꜣ⌝ ẖꜣw,t.pl=sn //[6]// ⌜ḥr⌝ smꜣꜥ n=sn ḥtp,t-⌜nṯr⌝ ⌜m⌝ ḫ,t nb ⌜ḥr⌝ ⌜jrj.t⌝{t} wdḥ.[pl]=⌜sn⌝ ⌜m⌝ [ḏꜥm] [ḥḏ] ḥmt "Seine Majestät (= Taharqa) nu[n] ist einer, der ⌜Gott⌝ liebt, indem er [Tag] und Nacht damit [ve]⌜rbr⌝ingt, Nützliches für die Götter ⌜zu⌝ suchen, ⌜ih⌝re verfallenden Tempel ⌜zu⌝ erbauen, ihre Stat[uen wie beim Ersten Mal] (= die Schöpfung) ⌜zu erscha⌝ffen, ⌜ihre⌝ Scheunen [zu erbauen], ihre ??????Altäre?????? ⌜zu versorgen⌝, das ⌜Gottes⌝opfer für sie ⌜mit⌝ allen Dingen aus⌜zu⌝statten (und) ⌜ihre⌝ Opferständ[er aus Elektron, Silber] und Kupfer ⌜anzufertigen⌝." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [4]

•[rdj.n] [ḥm] [n,j] [nb]=(j) jrj.t //[15]// wḏ,w.pl r dmḏ sr[.pl] [n,j] ⌜ḥw,t⌝-[wr,t] ⌜6.t⌝ [rmṯ].pl n,t(j).w m [wpw,t] ḥtp,t-nṯr n,j.t Ḏr //[16]// r jrj[.t] [n]=[f] ⌜jdr-w⌝nw,t n,t(j) m mdw n=⌜f⌝ ⌜(j)tj⌝=(j) ḏr-[bꜣḥ] "[Die Majestät meines Herrn veranlaßte], dass Erlasse gemacht werden für die Gesamtheit der Beamte[n der] sechs [großen] Hallen [(und für) die Mensch]en, welche im [Auftrag] des Gottesopfers von Djer (= Memphis?) (tätig) sind, um [ihm] die Stundendienst-Vergütung zu machen, welche frü[her] in der Rede meines Vaters deswegen ist." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [14]

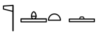
•šzp=j n=j ṯꜣ(w) n(,j) ꜥnḫ //[Nt/C/W 10= 797]// srq=j n=j ꜣw,t-jb wꜣḫj.y=(j) m ḥtp,t.pl-nṯr "Ich werde mir Lebensluft empfangen, Freude atmen und Überfülle an Gottesopfern haben." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [Nt/C/W 9 = 796]

•jnj ꜣzḫ m wpw,t ḥtp,t-nṯr m Tꜣ-mḥ,w Šmꜥ m jdr-wnw,t "Die Ernte möge gebracht werden im Auftrag des Gottesopfers aus Unter- und Unterägypten als Stundendienst-Vergütung." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [16]

•hꜣj ḥtp,t.pl-nṯr j:ḥḏ ḥr r(m)ṯ.pl ḥꜥj jb nṯr.pl "Die Gottesopfer werden hinabsteigen; der Gesicht der Menschen wird sich erhellen und das Herz der Götter jubeln." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 581: [P/V/W 79 = 708]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte

COLLOC: JDR-WNW.T, "STUNDENDIENST-VERGÜTUNG"|""•MRḤ, "VERDERBEN; VERGEHEN"|"TO DECAY; TO PASS AWAY"•ḎR, "DJER (MEMPHIS?, WEINGUT?)"|""

 2 times

glyphs:R8: 3 times•R4: 3 times•X1: 3 times•Y2: 2 times•Q3: 1 times•X4: 1 times

OK & FIP: 4 times•unknown: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•unknown: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gottesopfer: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

ḥtp.tjw

"[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings"|substantive•substantive_masc|ID:111430|Wb 3, 195.3

•j:rḫ Ppy pn mꜣw,t=f n ḫm Ppy pn mꜣw,t=f ḥḏ,t sšp.t wmt.t ḥr.t-jb Nḫb nb,t pr-wr nb,t tꜣ sm,j nb,t tꜣ štꜣ nb,t sḫ,t wḥꜥ nb,t jn,t ḥtp,t(j)w ṯms.t //[P/A/W 14= 173]// dšr.t nb,t jdb.w Dp "Dieser Pepi kennt seine Mutter, dieser Pepi ist nicht unwissend in Bezug auf seine Mutter, die Weiße, die Helle, die Dicke, die inmitten von Elkab ist, die Herrin des (Reichsheiligtums) Per-wer, die Herrin des Kraut-Landes, die Herrin des geheimen Landes, die Herrin des Feldes der Fischer(?), die Herrin des Tales der $ḥtp.tjw$, und die $ṯms$-Rote, $dšr$-Rote, Herrin der Ufer von Dep." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 470: [P/A/W 13 = 172]

•mꜣꜣ //[20]// wj jrf=ṯn ḥtp(,tj).w nṯr.pl sšmj.pl dꜣ,t(j) "Schaut mich doch an, Opferbringer, Götter, die den Unterweltlichen führen!" tb:pParis Louvre

3073//Tb 180: [19]
•//[326a]// nṯr.pl ḥtp,tj.w "die Opfer-Götter" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [326a]
•//[43]// n nṯr.pl ḥtp,tj.w "für die Opfergötter," tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 141/2: [43]
• jw ḥknw n=ṯn ḥtp,tj.w "Euch steht Jubel zu, Opferbringer!" tb:pParis Louvre 3073//Tb 180: [16]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: NB.T, "HERRIN"|"LADY; MISTRESS" • SM.Y, "VERKRAUTET"|"" • ṮMS, "ROT SEIN"|"RED; RUDDY"
root: Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""
NK: 6 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Bez. für Opferbringende]: 8 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥtp.tjw

"[Bez. der seligen Toten]"|"ones who are provided with offerings (the blessed dead)"|substantive•substantive_masc|ID:500212|Wb 3, 195.4; FCD 180; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 365; Wilson, Ptol. Lexikon, 687 f.
root: Ḥtp, "der Ruhende"|""• Ḥtp, "Opfer"|""• Ḥtp.y, "Der Gnädige"|"Provided-with-offerings" • Ḥtp.yt, "Die Gnädige"|"merciful one" • Ḥtp.wj, "Die beiden Opfertafeln"|"Two-offering-tables" • ḥtp, "Opfertafel; Opferaltar"|"offering table" • ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • ḥtp, "Gnade"|"mercy" • ḥtp, "Zufriedener"|"Contented-one" • ḥtp, "Korb"|"basket" • ḥtp, "Blumen (beim Opfer)"|"floral offering" • ḥtp, "Weihrauch (?)"|"incense" • ḥtp, "Blut"|"" • ḥtp, "Speiseopfer; Opfergabe (allg.)"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Substantiv]"|"" • ḥtp, "[Phänomen]"|"" • ḥtp.y, "Priester"|"(a priest)" • ḥtp.y, "[ein Möbelstück]"|"[an item of furniture]" • ḥtp.yw, "die Friedfertigen"|"" • ḥtp.w, "Frieden; Glück"|"peace; contentment" • ḥtp.w, "Untergang (der Sonne)"|"setting (of the sun)" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtp.t, "Speisen; Opfer"|"offerings" • ḥtp.t, "Frieden; Glück"|"peace" • ḥtp.t, "Priesterin"|"(a priestess)" • ḥtp.t, "[ein Brot]"|"bowl (for bread)" • ḥtp.t, "Bund (von Gemüse); Opfergabe"|"bundle (of herbs)" • ḥtp.t, "[ein Maß (Teil des Iteru)]"|"[measure of length (subdivision of the iteru)]" • ḥtp.t, "[Gewässer]"|"" • ḥtp.t, "Untergehende"|"" • ḥtp.tjw, "[Bez. für Opferbringende]"|"ones who have to do with offerings" • sḥtp, "zufriedenstellen; erfreuen; zur Ruhe betten"|"to propitiate; to please; to satisfy" • sḥtp, "[Bez. für Weihrauch]"|"[a kind of incense]" • sḥtp, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sḥtp, "Opfertisch"|"offering table" • sḥtp, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḥtp.y, "Räucherpfanne"|"arm-like censer" • sḥtp.y, "[Beiname des Verstorbenen als Osiris]"|""

ḥtp-jr.w=f

"der dessen Gestalt ruht (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853246|LGG V, 570
•//[51,15]// ꜣbi̯=(j) n mꜣꜣ=k sp 2 ḥtp-jr,w=f "'Ich sehne mich nach deinem Anblick (wünsche dich zu sehen) - zwei Mal - 'der, dessen Gestalt ruht'!'" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [51,15]
bbawtotenlit
COLLOC: ꜢBI̯, "WÜNSCHEN; SICH FREUEN"|"TO WISH FOR; TO COVET" • ZP, "FALL; ANGELEGENHEIT; WESEN; MAL; HEILMITTEL, MITTEL"|"" • MꜢꜢ, "SEHEN; ERBLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK"
 1 times
glyphs:R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • A53: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der dessen Gestalt ruht (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥtp-wꜥ

"der allein untergeht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858511|LGG V, 571
• ḏd jr=k ḥtp-wꜥi̯(.w) "Es wird zu dir gesagt: "Der allein ruht."" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 262: [465]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der allein untergeht: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥtp-wr

"Exkremente"|"excrement"|substantive•substantive_masc|ID:111460|Meeks, AL 78.2871; Van der Molen, Dictionary of

Coffin Texts, 365

ḥtp-wsḫ.t

"Hofopfer"|english translation missing|substantive|ID:850891|Simpson, Kayemnofret, 13, pl. 15a, fig. D

•//[3.1]// ḫꜣw,t 1 //[3.2]// ḥtp-nswt ḥtp-wsḫ,t [ʕ1?] //[3.3]// ḥmsi̯ 1 //[3.4]// šns ḏwj,w jʿ,w-rꜥ 1 //[3.5]// tꜥ-wt 1 //[3.6]// tꜥ-rtḥ 1 //[3.7]// ḏsr,t 1 "1 Opferplatte, [1] Königsopfer und Hofopfer, 'Hinsetzen!' 1 (mal), 1 Schenes-Gebäck (und) Djuju-Krug (zum) Frühstück, 1 Wet-Brot, 1 Retech-Brot, 1 (mal) Djeseret-Bier;" bbawgrabinschriften:Nordteil//Opferliste: [3.1]

•//[Nt/F/Ne AII inf, casier 49= 178]// ḥtp-wsḫ,t 2 "2 Hofopfer." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 85: [Nt/F/Ne AII inf, casier 49 = 178]

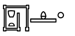
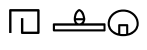
•ḥtp-wsḫ(,t) 2 "2 "Hof"-Opfer." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 178: [Nt/F/Ne AIV 6 = 262]

•//[85a]// ḥtp-wsḫ,t 2 "2 Hofopfer." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 85: [85a]

•ḥtp-wsḫ(,t) 2 "2 "Hof"-Opfer." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 178: [N/F/Ne V 8 = 508]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḤTP-NSWT, "KÖNIGSOPFER"|"" • Tꜥ-WT, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]"

 1 times •  1 times

glyphs:O4: 2 times • R4: 2 times • O15: 1 times • N33: 1 times • X1: 1 times • O13C: 1 times • X6: 1 times

OK & FIP: 17 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times

Hofopfer: 17 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES

ḥtp-bꜣ=f-m-p.t-jw-ḫft.w=f-ḫr

"der dessen Ba sich am Himmel niederläßt, denn seine Feinde sind gefallen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853327|LGG V, 572

•//[19,12]// j ḥtp-bꜣ=f-n-p,t-jw-ḫft⟨.pl⟩=f-ḫr ""Oh 'Der, dessen Ba sich am Himmel niederläßt, (denn) seine Feinde sind gefallen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [19,12]

•//[29,43]// j ḥtp-bꜣ=f-n-p,t-r-ḫft.pl=f-ḫr ""O 'Der, dessen Ba sich am Himmel niederläßt, (denn) seine Feinde sind gefallen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,43]

•⟨j⟩ ⟨ḥtp-bꜣ=f-m-p,t-jw-ḫft.pl=f-ḫr⟩ "⟨"Oh 'Der, dessen Ba sich am Himmel niederläßt, (denn) seine Feinde sind gefallen'!"⟩" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [59,11]

•//[x+2,8]// j ḥtp-bꜣ=f-n-p,t-jw-ḫft.pl=f-ḫr ""Oh 'Der, dessen Ba sich am Himmel niederläßt, (denn) seine Feinde sind gefallen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+2,8]

•//[113,11]// j ḥtp-bꜣ=f-n-p,t-r-ḫft.pl=f-ḫr ""O 'Der, dessen Ba sich am Himmel niederläßt, (denn) seine Feinde sind gefallen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [113,11]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:I9: 12 times • X1: 10 times • G7: 8 times • Aa1: 8 times • D21: 6 times • R4: 4 times • Q3: 4 times • G29: 4 times • N35: 4 times • N1: 4 times • Z6: 4 times • Z1: 3 times • A15: 3 times • Z2: 3 times • M17: 2 times • Z7: 2 times • V12: 1 times • D54: 1 times

TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der dessen Ba sich am Himmel niederläßt, denn seine Feinde sind gefallen: 4 times • der dessen Ba sich am Himmel niederlÄßt, denn seine Feinde sind gefallen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḥtp-m-ʿnḫ.t

"der im Westen untergeht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861696|LGG V, 571

ḥtp-m-ʿnḫ.t-m-wʿ.t

"der im Westen mit der Uräusschlange untergeht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861697|Edfou VII, 197.3-4

ḥtp-nswt

"Königsopfer"|english translation missing|substantive|ID:850892|Simpson, Kayemnofret, 13, pl. 15a, fig. D

•//[1.1-9]// [...] [ʿrf] ⌜2⌝ //[1.10]// msd(m),t 2 //[1.11]// wnḫ,(wj) 2 //[1.12]// sntr sḏ,t 1 //[1.13]// qbḥ,w ṯꜣ.du 1 //[1.14]// ḫꜣw,t 1 //[1.15]// ḥtp-nswt 2 //[1.16]// ḥtp-nswt jm,j [wsḫ,t] ⌜2⌝ //[1.17]// [ḥmsi̯] 1 //[1.18]// [šns] //[1.18/19]// [n,j] [jʿ,w-rꜥ] //[1.18]// 1 //[1.19]// [ḏwj,w] ⟨⟨n,j⟩⟩ ⟨⟨jʿ,w-rꜥ⟩⟩ 1 //[1.20]// ⌜ḥ(n)q,t⌝ 1 //[1.21]// [ḥ(n)q,t] [ḫn]ms 1 //[1.22]// ⌜tꜥ-wt⌝ 1 //[1.23]// tꜥ-r[tḥ] 1 //[1.24]// šns //[1.24/25]// n,j [fꜣi̯.t] [...] //[1.25]// ʿj ⟨⟨n,j⟩⟩ ⟨⟨fꜣi̯.t⟩⟩ [...] //[1.26-1.32]// [...] "--Zerstörung-- 2 ⟨⟨Beutel⟩⟩ schwarze Augenschminke, 2 Paar Zeugstreifen, 1 (mal) Weihrauch (aufs) Feuer, 1 (mal) Wasserspende (mit) beiden (Duft)kugeln, 1 (mal) Opferplatte, 2 (mal) Königsopfer, 2 (mal) Königsopfer im Hof, 'Hinsetzen!' 1 (mal), 1 (mal) Gebäck (zum) Frühstück, 1 (mal) Krug (zum) Frühstück, 1 (mal) Bier, 1 (mal) Chenemes-Bier, 1 (mal) Wet-Brot, 1 (mal) Retech-Brot, [x] (mal) Trage-Schenes-Gebäck, [x] Trage-Napf;" bbawgrabinschriften:Ostwand (Opferliste)//⟨Text⟩: [1.1-9]

•//[83a]// j mj ḥr ḥtp-nzw "Oh, komm mit dem Königsopfer." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 83: [83a]

•*//[1.1]// mw zꜣṯ 1 //[1.2]// sḏ.t snṯr 1 //[1.3]// stj-ḥꜣb 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nḫnm 1 //[1.7]// twꜣ,wt 1 //[1.8-9]// ḥꜣ,tt //[1.8]// ꜥš 1 //⟨⟨[1.8-9]⟩⟩// ⟨⟨ḥꜣ,tt⟩⟩ //[1.9]// ṯḥn,w //[1.10-11]// ꜥrf //[1.10]// wꜣḏ,w 1 //⟨⟨[1.10-11]⟩⟩// ⟨⟨ꜥrf⟩⟩ //[1.11]// msdm,t 1 //[1.12]// wnḫ,wj 2 //[1.13]// sḏ.t snṯr 1 //[1.14]// qbḥ,w tꜣ.du 1 //[1.15]// ẖꜣw,t 1 //[1.16]// ḥtp.w(j)-nswt.du 2 //[1.17]// ḥtp.w(j)-nswt.du wsḫ,t 2 //[1.18]// ḥmsi̯ 1 //[1.19]// š(n)s //[1.19-20]// jꜥ,w-rꜣ //[1.19]// 1 //[1.20]// ḏwj,w //⟨⟨[1.19-20]⟩⟩// ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ //[1.20]// 1 //[1.21]// tꜣ-wt 1 //[1.22]// tꜣ-rtḥ 1 //[1.23]// nms,t ḏsr,t 1 //[1.24]// nms,t ḫnms 1 //[1.25]// tꜣ ꜥj n fꜣi̯.t 1 //[1.26]// tꜣ ḥnq,t šb,w 1 //[1.27]// sw,t 1 //[1.28]// mw ꜥj 2 //[1.29]// bd ꜥ 2 //[1.30]// š(n)s //[1.30-31]// jꜥ,w-rꜣ //[1.30]// 1 //[1.31]// ḏwj,w //⟨⟨[1.30-31]⟩⟩// ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ //[1.31]// 1 //[1.32]// tꜣ-wt 2 "1 mal Wasser-Libation, 1 mal Feuer des Weihrauchs, 1 mal Festduftöl, 1 mal Chekenu-Öl, 1 mal Sefetj-Öl, 1 mal Nechenem-Öl, 1 mal Tewaut-Öl, 1 mal Koniferenöl erster Klasse, 1 mal libyschen Öls ⟨⟨erster Klasse⟩⟩, ein Beutel grüner Augenschminke, 1 ⟨⟨Beutel⟩ schwarze Augenschminke, 2 mal ein Stoffstreifen-Paar, 1 mal Feuer des Weihrauchs, (zur) Wasserspende 1 (Duft)kügelchen, 1 mal eine Opferplatte, 2 mal Königsopfer, 2 mal Hof-Königsopfer, 1 mal Hinsetzen, 1 mal Schenes-Frühstücks-Gebäck, 1 mal ⟨⟨Frühstücks⟩⟩-Djuju-Krug, 1 mal Wet-Brot, 1 mal Retech-Brot, 1 Nemeset Krug Djeseret-Bier, 1 Nemeset-Krug Chenemes-Bier, 1 Napf-Brot zum Tragen, 1 mal Brot und Bier (zur) Hauptmahlzeit, 1 mal Sut-Fleisch, 2 Naüf Wasser, 2 Portionen Natron, 1 mal Schenes-Frühstücksgebäck, 1 mal Frühstücks-Djuju-Krug, 2 mal Wet-Brot;" bbawgrabinschriften:Sarkophag//innere Ostseite (Opferliste): [1.1]*

•*//[1:1]// mw n z(ꜣ)ṯ 1 //[1:2]// sḏ,t snṯr 1 //[1:3]// sṯi̯-ḥ(ꜣ)b 1 //[1:4]// ⸢ḥkn,w⸣ 1 //[1:5]// sfṯ 1 //[1:6]// nḫnm 1 //[1:7]// {wꜣ}t(w)ꜣ,wt 1 //[1:8/9]// ḥꜣ,tt n,j.t //[1:8]// ꜥš 1 //[1:8/9]// ⟨⟨ḥꜣ,tt⟩⟩ ⟨⟨n,j.t⟩⟩ //[1:9]// ṯḥnw 1 //[1:10]// wꜣḏ,w //[1:10/11]// ꜥrf.du 2 //[1:11]// (m)sdm,t //[1:10/11]// ⟨⟨ꜥrf.du⟩⟩ 2 //[1:12]// wnḫ,wj 2 //[1:13]// sḏ,t snṯr 1 //[1:14]// qbḥ(,w) tꜣ.du 1 //[1:15]// ẖꜣ(w,)t 1 //[1:16/17]// ḥtp-nswt.du //[1:16]// 2 //[1:16/17]// ⟨⟨ḥtp-nswt⟩⟩ //[1:17]// jm(,j) wsḫ,t 1 //[1:18]// ḥmsi̯ 1 //[1:19]// šns jꜥ,w-rꜣ 1 //[1:20]// ḏwj,w jꜥ,w-rꜣ 1 //[1:21]// tꜣ-wt 2 //[1:22]// tꜣ-rtḥ 2 //[1:23/24]// nms,t //[1:23]// ḏsr,t 1 //[1:23/24]// nms,t n,j.t //[1:24]// ḥ(n)q,t 1 //[1:25]// šns-ꜥn fꜣi̯ 2 //[1:26]// šns //[1:26/27]// n(,j) šb,w 1 //[1:27]// ḏwj,w //[1:26/27]// ⟨⟨n(,j)⟩⟩ ⟨⟨šb,w⟩⟩ 1 //[1:28]// sw,t 1 //[1:29]// mw ꜥ [...] //[1:30]// bd ꜥ [...] //[1:31]// šns n(,j) //[1:32]// ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ ꜥ [...] //[1:32]// ḏwj,w //[1:31]// ⟨⟨n(,j)⟩⟩ //[1:32]// jꜥ,w-rꜣ ꜥ [...] //[1:33]// tꜣ-wt ꜥ [...] //[1:34]// tꜣ-rtḥ ꜥ [...] "1 (mal) Wasser für Wasserspende, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferen-Öls, 1 (mal) ⟨⟨Bestes des⟩⟩ libyschen Öls, grüner Augenschminke - 2 (mal) Doppelbeutel, Schwarze Augenschminke - 2 (mal) ⟨⟨Doppelbeutel⟩⟩, 2 (mal) Stoffstreifen-Paar, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 1 (mal) Wasser(duft)kügelchenpaar, 1 (mal) Opferplatte, 2 (mal) Königsopfer, 1 (mal) Opfer im Hof, 1 (mal) hinsetzen, 1 (mal) Frühstücksgebäck, 1 (mal) Frühstücksgetränkekrug, 2 (mal) Wet-Brot, 2 (mal) Retech-Brot, 1 (mal) Nemeset-Krug Djeseret-Getränk, 1 (mal) Nemeset-Krug Bier, 2 (mal) Napfkuchen zum Tragen, 1 (mal) Schenes-Gebäck der Hauptmahlzeit, 1 (mal) Djuju-Krug ⟨⟨der Hauptmahlzeit⟩⟩, 1 (mal) Sut-Fleisch, [x] Portion Wasser, [x] Portion Natron, [x] Portion Schenes-Gebäck des Frühstücks, [x] Portion Djuju-Krug ⟨⟨des Frühstücks⟩⟩, [x] Portion Wet-Brot, [x] Portion Retech-Brot;" bbawgrabinschriften:Südwand//Opferliste (A3): [1:1]*

•*//[1:1]// mw zꜣṯ [...] //[1:2]// snṯr sḏ,t [...] //[1:3]// sṯi̯-ḥꜣb [...] //[1:4]// ḥkn,w [...] //[1:5]// s[f]ṯ [...] //[1:6]// n[ḫnm] [...] //[1:7]// twꜣ,wt [...] //[1:8]// [ḥꜣ,tt] ꜥš 1 //[1:9]// [ḥꜣ,tt] ṯḥn,w //[1:10-11]// ꜥrf //[1:10]// wꜣḏ,w 2 //[1:11]// ⟨⟨ꜥrf⟩⟩ ⸢msdm,t⸣ ⸢2⸣ //[1:12]// ⸢wn⸣ḫ,wj 2 //[1:13]// ⸢snṯr⸣ ⸢sḏ,t⸣ 1 //[1:14]// qbḥ(,w) tꜣ.du 2 //[1:15]// ẖꜣw,t [...] //[1:16]// ḥtp-nswt 1 //[1:17]// ḥtp-nswt jm,j wsḫ,t 1 //[1:18]// ḥmsi̯ 1 //[1:19]// šns //[1:19-20]// n jꜥ,w-rꜣ //[1:19]// 1 //[1:20]// ḏwj,w //[1:19-20]// ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ //[1:20]// [...] //[1:21]// tꜣ-wt 1 //[1:22]// tꜣ-rtḥ 1 //[1:23-24]// nms,t n,j.t //[1:23]// ḏsr,t 1 //[1:23-24]// ⟨⟨nms,t⟩⟩ ⟨⟨n,j.t⟩⟩ //[1:24]// ⸢ḥnq,t⸣ 1 //[1:25]// šns-ꜥ n(,j) fꜣi̯ 1 //[1:26]// šns //[1:26-27]// n šb,w //[1:26]// 1 //[1:27]// ḏwj,w //[1:26-27]// ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨šb,w⟩⟩ //[1:27]// 1 //[1:28]// sw,t 1 //[1:29]// mw ꜥ 2 //[1:30]// ꜥj [bd] [...] 1 //[1:31]// šn[s] [...] 1 //[1:32]// ḏwj,w [...] 1 //[1:33]// [...] 1 "Wasser-Libation [1], Weihrauchfeuer [1], Festduftöl [1], Chekenu-Öl [1], Sefetj-Öl [1], Nechenem-Öl [1], Tewaut-Öl [1], [Bestes des] Koniferenöls 1, [Bestes des] libyschen Öls 1, grüne Schminke 2 Beutel, schwarze Augenschminke 1 Beutel, Stoffstreifen-Paar 2, Weihrauchfeuer 2, Wasserspende (mit) Kügelchen 2, Opferplatte [1], Königsopfer 1, Königsopfer im Hof 1, hinsetzen! 1, Brot 1 und Krug 1 (zum) Frühstück, Wet-Brot 1, Retech-Brot 1, 1 Nemeset-Krug Djeseret-Bier, 1 Nemeset-Krug Bier, Napfkuchen zum Tragen 1, 1 Kuchen und 1 Krug (zur) Hauptmahlzeit, 1 Sut-Fleisch, Wasser - 2 Portionen, 1 Napf [Natron], 1 Kuchen ..., 1 Krug ..., 1 ..., 1 ...;" bbawgrabinschriften:Opferliste mit Opferempfänger//Opferliste: [1:1]*

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • JꜤ.W-RꜢ, "FRÜHSTÜCK ("WASCHUNG DES MUNDES")"|"BREAKFAST (LIT. WASHING THE MOUTH)" • ꜤRF, "BEUTEL"|"BAG"

4 times • 3 times • 2 times • (M23-X1-R4-U107-U107): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M23: 26 times • X1: 26 times • R4: 25 times • N35: 15 times • X6: 9 times • N33: 8 times • U107: 4 times • Q3: 3 times • N5: 2 times • Aa1: 2 times • X4: 2 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 104 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 102 times • unknown: 2 times

Königsopfer: 104 times

SUBSTANTIVE: 104 TIMES • SINGULAR: 104 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 100 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES

ḥtp-nṯr

"Gottesopfer; Opfergut; Vermögen des Tempels"|"god's offering"|substantive•substantive_masc|ID:111480|Wb 3, 185.5-20

•*//[5.6]// jr jri̯=⸢s⸣[n] ⸢f⸣[nt].pl nn wn jt m tꜣ r-ḏr=f nn jri̯.t(w) ḥtp-nṯr jm=f n nṯr.pl "Wenn sie $fnṯ$-Würmer (oder: wurmähnliche Gebilde) hervorrufen (wörtl. produzieren), dann wird es kein Korn im ganzen Land (mehr) geben, dann gibt (es) kein Darbringen von Opfergut davon/darin für die Götter (mehr)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [5.6]*

•*wnn [jb] n ḥm=[f] //[17]// [nfr] [r] [ḫ,t] [nb] [m] [jri̯] [n]=[f] [jtj]=[f] [Jmn] [ḥr] [rdi̯] [mꜣꜥ] [ḥtp-nṯr] [n] [nṯr.pl] [nb.pl] "[Das Herz Seiner] Majestät (= Taharqa) war [vollkommen bezüglich allem, was sein Vater Amun für ihn tat, (und) stiftete Gottesopfer für alle Götter]." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [16]*

•*//[col. x+32]// [...] [S,t]-Jgꜣ,j ꜣḫ,t stꜣ,t 10 r ꜥq,w r ḥꜣb,yt n Jgꜣ,j m S,t-Jgꜣ,j jw ⸢ꜣ⸣[ḫ,t] ⸢ꜥḥꜣ.du?⸣ j[r] ⸢ḥtp-nṯr⸣ j[p] bꜣk,w jr[__] [šs]⸢r,w⸣ ḥqꜣ,t 30 rdi̯(.t) ḥsb(.w) [...] pr-nswt jw ꜣḫ,t [stꜣ,t] ⸢33⸣ n [...] //[col. x+33]// [...] ⸢ꜥms.w?⸣ ḥqꜣ,t [__] [n] [ꜣḫ,t] [ḥꜣ] [dmḏ]-zmꜣ n(,j) šsr,w ḥqꜣ,t 2/3 ꜥꜣ ẖꜣr 400 sḫni̯ r šn[w,t] [...] "[...] (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 10 Aruren zu den Einkünften, zum Festopfer für Igai im (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 2(?) Dekaruren zu[m] Gottesopfer. Zählen der Abgaben ... (?) Korn von 30 Heqat; Geben (?) von Konskribierten (?) [...] Staatsverwaltung; ein Feld von ⸢33⸣ [Aruren] für [... (Gau) ...] ... (?) [x] Heqat [pro (?) Dekarure Feld]; Gesamtsumme des Korns: zwei Drittel Großes Heqat (=66 Sack), 400 Sack. Hinzuführen zur Scheu[ne] ⸢des Gottesopfers (?)⸣." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+32]*

•*//[1]// ḥtp-nṯr jnn.w j⸢n⸣ ms.w=f mr,w=f //[2]// n ḏ,t=f m nꜣ,t.pl=f n,wt Šmꜥ(,w) Mḥ,w ḥꜣb nb nfr rꜥw-nb "Das Totenopfer, das gebracht wird seitens seiner Kinder und seiner Angehörigen seines Gutes aus seinen Dörfern von Unter- und Oberägypten (zu) jedem schönen Fest, täglich." bbawgrabinschriften:Raum E//Szenentitel: [1]*

•*šzp={j}f n=f tꜣ(w)={j}⟨f⟩ n(,j) ꜥnḫ srq=f n=f ꜣw,t-jb wꜣḫi̯.y=f //[P/C med/W 48= 362]// m ḥt(p).pl-nṯr "Er wird sich seine Lebensluft empfangen,*

Freude atmen und Überfülle an Gottesopfern haben." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 47 = 361]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • JNTSN, "SIE [SELBST.PRON. PL.3.C.]"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (R8-R4-N141): 1 times • 1 times • (R8-R4-X1-Q3-X4F-Z2): 1 times • (R8-R4-X4F-Z2): 1 times • (R8-R4-X4F): 1 times • (R8-R4-X1-X2-X6-W59-X4): 1 times • 1 times • 1 times • (Z1-R8-R4-X1-Q3-X4F-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • (R8-R4-X1-Q3-X4E): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:R4: 31 times • R8: 31 times • X1: 22 times • Q3: 20 times • Z2: 15 times • X4: 11 times • W22: 7 times • X4F: 4 times • Z7: 4 times • X2: 4 times • X3: 3 times • Y1: 3 times • X6: 3 times • Z1: 3 times • N18: 2 times • Z3: 2 times • N141: 1 times • W59: 1 times • F1: 1 times • H1: 1 times • X4E: 1 times • O: 1 times • W3: 1 times • N33A: 1 times
NK: 44 times • MK & SIP: 31 times • OK & FIP: 31 times • TIP - Roman times: 20 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 52 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 50 times • unknown: 14 times • Nubia: 13 times
Gottesopfer: 116 times • Opfergut: 5 times • Vermögen des Tempels: 5 times • Gottesopfer; Opfergut; Vermögen des Tempels: 3 times
SUBSTANTIVE: 129 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 129 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 107 TIMES • SINGULAR: 102 TIMES • MASCULINE: 95 TIMES • PLURAL: 14 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 9 TIMES

ḥtp-rḏi̯

"Ein Opfer, das (Gott NN) gibt (Einleitung der Opferformel)"|english translation missing|verb|ID:851355|Lapp, Opferformel, 5 f.
•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-rḏi̯ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, gibt:" bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
• ḥtp-rḏi̯ Jnp,w Ḫnt(,j)-Jmn,t(j)w //[T/A-S/S 16= 388]// ḫꜣ.pl=k m tꜣ ḫꜣ.pl=k m ḥ(n)q,t ḫꜣ.pl=k m mrḥ,t ḫꜣ.pl=k m šs //[T/A-S/S 17= 389]// ḫꜣ.pl=k m mnḫ,t ḫꜣ.pl=k m jḥ.pl "Anubis-Chontamenti-Opfer: deine Tausende an Brot, deine Tausende an Bier, deine Tausende an Salböl, deine Tausende an Alabastergefäßen, deine Tausende an Gewändern, deine Tausende an Rind." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 419: [T/A-S/S 15 = 387]
•//[1]// ḥtp-rḏi̯ nswt ḥtp-⟨⟨rḏi̯⟩⟩ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, gibt:" bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//unterer Sturzbalken: [1]
•//[1]// ḥtp-rḏi̯ nswt //[2]// ḥtp-rḏi̯ Jnp,w //[3]// ḫnt,j-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, gibt:" bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//oberer Sturzbalken: [1]
•//[1]// ḥtp-rḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis gibt:" bbawgrabinschriften:Scheintür//6. rechter Mittelpfosten: [1]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • ḪNT.J-ZḤ-NṮR, "DER VOR DER GOTTESHALLE IST (ANUBIS, OSIRIS)"|"PRESIDING OVER THE DIVINE BOOTH (ANUBIS, OSIRIS)" • NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"
2 times • 1 times
glyphs:R4: 3 times • D21: 3 times • X8: 3 times • X1: 2 times • Q3: 1 times
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
Ein Opfer, das (Gott NN) gibt (Einleitung der Opferformel): 13 times
VERB: 13 TIMES

ḥtp-ḥr-ꜥꜣb.wt=f

"der zufrieden ist mit seinen Opfergaben"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854308|Burkard, Papyrusfunde Asasif, 66 und Tf. 46; vgl. LGG V, 571
•//[x+5,22]// j:nḏ ḥr=k ⸢ḥtp⸣-ḥr-ꜥb,t.pl≡f ""Sei gegrüßt, 'Der, welcher über seine Opfergaben zufrieden ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+5,22]
bbawtotenlit
COLLOC: NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
glyphs:Y1: 2 times • Q3: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • D36: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der zufrieden ist mit seinen Opfergaben: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥtp-ḥr-Mꜣꜥ.t

"der mit der Maat zufrieden ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861623|LGG V, 573

ḥtp-ḥr-sḥtp.t-nṯr

"der zufrieden ist über die, die den Gott zufrieden stellt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862472|LGG V, 580

ḥtp-kꜣ

"[Bez. des Kotes]"|"excrement"|substantive•substantive_masc|ID:111500|Wb 3, 195.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 365

•ḥtp-kꜣ ⟨n⟩n ḫmi̯.y=(j) jm=f "Die Exkremente, durch die werde ich nicht zu Fall kommen." tb:pLondon BM 10793//Tb 102: [21,21]
•ḥtp-kꜣ nn ḫmi̯.yw jm=f "Die "Erleichterung", kein Anrühren gibt es an sie." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [3]
•ḥtp-kꜣ nn ḫmy jm=f "Und die Exkremente, kein Essen von ihnen gibt es." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 102: [4]
•ḥtp-kꜣ=j nn //[3]// ḫmi̯=j jm=f "Meine Erleichterung, ich will nicht durch sie stürzen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 102: [2]
•ḥtp-kꜣ nn ḫmi̯.y=(j) jm=f "Die Exkremente, durch die werde ich nicht zu Fall kommen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 124: [4]
tb

COLLOC: ḪMI̯, "ZERSTÖREN; UMSTÜRZEN; ANGREIFEN"|"TO OVERTHROW; TO DEMOLISH; TO OPPOSE"•NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|""•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

NK: 6 times•TIP - Roman times: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times

[Bez. d. Kotes]: 9 times•[Bez. des Kotes]: 3 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES

ḥtp-di̯

"Ein Opfer, das (König/Gott NN) gibt; [Einleitung der Opferformel]"|"an offering which (NN) gives (introduction of the offering formula)"|undefined|ID:400156|Wb 3, 186.5-187.7; Lapp, Opferformel, 37 f.

•//[Kol. 1]// ḥtp-di̯ nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-ꜣḫ.tj bꜣ-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ,t ꜥḥm-ḥr(,j)-jb-wjꜣ=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-tꜣ.du Ḫns.w nfr-ḥtp d(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m Wꜣs,t ḏd.w n-ḫt nḥḥ n kꜣ n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ.t(j)-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr-n(,j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw [mꜣꜥ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]
•//1// ḥtp-di̯ nswt Rꜥw //2// Ḥr,w-ꜣḫ,tj nṯr-ꜥꜣ nb-p,t //3// di̯=f pr,t-ḫrw t ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) //4// n kꜣ n Wsjr gwṯ //5// n pr-Rꜥw //6// Pꜣ(j)-s-bs zꜣ n // 7// Nḫt-Wsjr //8// ḥm,t=f nb(,t)-pr //9// Šp-n-Mḥ(j),t mꜣꜥ.(Pl.)-ḫrw //10-11// jmꜣḫ,w //12// ḫr nṯr-ꜥꜣ "(1) Das Opfer, das der König Re-Harachte gegeben hat, (2) dem Großen Gott, dem Herrn des Himmels, (3) damit er ein Totenopfer gebe an Brot und Bier, Fleisch und Geflügel (4) für den Ka des Osiris, des gwṯ des (5) Re-Tempels (6) Pajesbes, des Sohnes des (7) Nachtosir, (8) und seine Frau, die Herrin des Hauses Schepenmehit (PN 325, 24), die Gerechtfertigten, (10) die Würdigen (12) beim Großen Gott." bbawhistbiospzt:Unter der geflügelten Sonnenscheibe//Unter der geflügelten Sonnenscheibe: 1
•//[A.1]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw ḥtp-di̯ Wpi̯-wꜣ,t.pl Ḥq,t //[A.2]// Ḫnm,w pr,t-ḫrw ḫꜣ m (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) pri̯.t m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ n jmꜣḫ(,w) (j)r(,j)-p⟨ꜥ⟩(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr ⟨ḥr(,j)-tp⟩-ꜥꜣ-n-Mnw Jni̯-(j)t≡f "An offering which the king gives and Osiris, lord of Busiris, great god, lord of Abydos. An offering which Wepwawet, Heket, and Khnum give: an invocation offering (of) a thousand of all good things which come forth in the presence of the great god for the dignified hereditary noble and count, overseer of priests, the great ⟨chief⟩ of the Panopolite Nome, Antef." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [A.1]
•//[1]// ḥtp-di̯ nswt ⟨⟨ḥtp-di̯⟩⟩ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer⟩⟩, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Architravfragment//Inschrift: [1]
•ḥtp-di̯-nzw ḥtp-di̯ Jnp,w ḫꜣ=k m rn n(,j) mꜣ-ḥḏ ḥr z(mj),t.pl jwi̯=sn n=k //[P/F/W inf A 18= 83]// m wꜣḥ tp "Ein Königsopfer, ein Anubis-Opfer, dein Tausend an weißen Säbelantilopenjungen aus der Wüste, indem sie zu dir mit gesenktem Kopf kommen." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 437: [P/F/W inf A 17 = 82]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, smaek

COLLOC: NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"•JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS"•ḪNT.J-ZḤ-NṮR, "DER VOR DER GOTTESHALLE IST (ANUBIS, OSIRIS)"|"PRESIDING OVER THE DIVINE BOOTH (ANUBIS, OSIRIS)"

192 times• 145 times• 37 times• 21 times• 16 times• 7 times• 6 times• 3 times• 3 times• 3 times• 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:R4: 451 times•X8: 432 times•X1: 82 times•Q3: 71 times•M23: 4 times•E15: 2 times•X4: 2 times•Z2: 2 times•D21: 1 times•Aa12: 1 times

OK & FIP: 1861 times•NK: 42 times•MK & SIP: 6 times•unknown: 3 times•TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1779 times•Upper Egypt (South of Assiut): 123 times•unknown: 12 times

Ein Opfer, das (König/Gott NN) gibt: 932 times•[Einleitung der Opferformel]: 427 times•Ein Opfer, das (Gott NN) gibt (Einleitung der Opferformel): 362 times•Ein Opfer, das (Gott NN) gibt: 116 times•Ein Opfer, das der König gibt (Einleitung der Opferformel): 28 times•ein Opfer, das vom König gegeben wird (Einleitung der Opferformel): 21 times•Ein Opfer, das gibt ... (Einleitung der Opferformel): 14 times•Ein Opfer, das (König/Gott NN) gibt; [Einleitung der Opferformel]: 11 times•Ein Opfer, das (Gott NN) gibt (Einleitung der Opferformel): 1 times•(D nur einmal geschrieben)[Einleitung der Opferformel]: 1 times•(?)[Einleitung der Opferformel]: 1 times

UNDEFINED: 1914 TIMES

ḥtp-di̯-Jnp.w

"Anubis-Opfer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856946|CT VI, 354j

•//10// ḥtp-di̯-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w di̯-Jnpw ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr //11// ḫꜣ m tꜣ ḫꜣ m ḥnq,t ḫꜣ m kꜣ.(pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫꜣ m snṯr stj-nṯr pri̯ ḥr //12// ḫꜣf.t wr,t n,t Ḫr.j-ꜥḥꜣ n kꜣ n jmꜣḫ(,t) ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) //13// Tny "(10) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos, das (er) Anubis gegeben hat, dem vor der Gotteshalle, Imiut, dem Herrn von der Nekropole, (11) tausend an Broten, tausend an Bier, tausend an Rindern und Geflügel, tausend an Weihrauch, dem göttlichen Geruch, der hervorkommt beim (12) großen Hügel von Cheri-aha.13, für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten (13) Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 10
•[...] //[1]// ḥtp-di̯-nswt ḥtp-(di̯)-Jnp,w pr,t-ḫrw n smr-wꜥ,t(j) (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥm-nṯr ꜥ⸢R⸣ḥw[j]? [...] "An offering which the king gives (and) an offering

which Anubis (gives): an invocation offering to the sole friend, overseer of priests, Rehui (?) [... ... ...]" sawlit:Stele des Rehui (Manchester 5052)//⟨Stele des Rehui (Manchester 5052)⟩: [1]
•//[1]// ḥtp-ḏi̯-nswt ⟨⟨ḥtp-ḏi̯⟩⟩-Jnp,w tp,j-ḏw≡f ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr "Gnadenerweisung des Königs, Opfer des Anubis, der auf seinem Berge ist, der vor der Gotteshalle ist, der Imiut und Herr der Nekropole." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [1]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: JM.J-WT, "IMIUT (SYMBOL VON ANUBIS)"|"IMIUT (ANUBIS "FETISH")" • RḤ.WJ, "REHUI"|"" • STJ-NṮR, "WEIHRAUCH"|"INCENSE"
1 times
glyphs:E15: 1 times • R4: 1 times
OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Anubis-Opfer: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥtp-ḏi̯-jn-nswt

"Ein Opfer, das vom König gegeben wird (Einleitung der Opferformel)"|english translation missing|undefined|ID:850653|Lapp, Opferformel, 30 ff.
• ḥtp-ḏi̯-nswt ⟨ḏi̯⟩ Wsjr nb-Dd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw ḏi̯ Jnp,w //[B.11]// tp,j-ḏw≡f jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr ḏi̯ Ḥq,t ḥnꜥ Ḫnm,w nṯr.pl n.w jdb Ḥw "An offering which the king gives, and Osiris, lord of Busiris, the great god, lord of Abydos, which Anubis who is atop his mountain, Imiut, lord of the sacred land, gives, and which Heqet together with Khnum give, and the gods of the sandbanks of Hu:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [B.10]
•//[1]// ḥtp-ḏj nswt ḥtp-ḏj Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr [...] "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der an der Spitze der Gotteshalle ist, der Herr der Nekropole, gibt --Rest_zerstört--" bbawgrabinschriften:Raum 1 (Opferkammer)//linker Außenpfosten: [1]
•//[1]// ḥtp-ḏj nswt ⟨⟨ḥtp-ḏj⟩⟩ Jnp,w tp(,j)-ḏw≡f "Ein Opfer das der König gibt, ein Opfer das Anubis, der auf seinem Berge ist, ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Westwand//1. oberer Sturzbalken+linker Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • TP.J-ḎW=F, "DER AUF SEINEM BERGE IST (ANUBIS)"|"ONE WHO IS UPON HIS HILL (ANUBIS)" • NB-TꜢ-ḎSR, "HERR DER NEKROPOLE (ANUBIS U.A.)"|"LORD OF THE NECROPOLIS (ANUBIS, E.G.)"
1 times
glyphs:M23: 1 times • X1: 1 times • R4: 1 times • X8: 1 times
OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Ein Opfer das vom König gegeben wird (Einleitung der Opferformel): 4 times • Ein Opfer, das vom König gegeben wird (Einleitung der Opferformel): 1 times
UNDEFINED: 5 TIMES

ḥtp-ḏi̯-Wsjr

"Osiris-Opfer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856950|CT VII, 3a
• ḥtp-ḏi̯-Wsjr zmꜣ=f tꜣ r jmn,t m rn=f "Osiris-Opfer: Er möge im Westen in seinem (= Osiris) Namen bestattet werden." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZMꜢ, "(SICH) VEREINIGEN; VEREINIGEN"|"TO UNITE; TO JOIN" • JMN.T, "DER WESTEN; RECHTE SEITE; WESTEN (TOTENREICH)"|"RIGHT SIDE; WEST; LAND OF THE DEAD" • RN, "NAME"|"NAME"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Osiris-Opfer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥtp-ḏi̯-Psḏ.t

"Neunheit-Opfer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856947|CT IV, 60a

ḥtp-ḏi̯-nswt

"Totenopfer; Gnadenerweisung des Königs"|"offering; proof of grace (?)"|substantive|ID:111510|Wb 3, 187.8-22
•//1// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w "Ein Opfer, das der König (und) Osiris, der Herr von Busiris, der große Gott, der Herr von Abydos, gibt." tuebingerstelen:Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461)//Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461): 1
•//9b// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) snṯr qbḥ jrp mrḥ(,t) mnḫ,t n kꜣ n jmꜣḫ,t ḫr nṯr-ꜥꜣ rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "(9b) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos [...] ein Totenopfer an Brot und Bier, Rindfleisch und Geflügel, an Weihrauch, Libation, Wein, Salböl und Leinen für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, der wirklichen Königsbekannten Tny, die Herrin von Würdigkeit, der Gerechtfertigten beim Größen Gott, dem Herrn des Westens." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 9b
•//[D.1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏ,w "Ein Opfer, das der König und Osiris, der Herr von Busiris, Chontamenti, der Herr von Abydos, geben." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [D.1]
•//[1]// ḥtp-ḏi̯-nzw Wsr,w nb-Ḏd,w nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w "Ein Königsopfer des Osiris, des Herrn von Busiris, des Großen Gottes, des Herrn von Abydos:" bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]
• ḥtp-ḏi̯ (n)swt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt(,j)-jmn,tw nb-ꜣbḏw pr(,t)-ḫrw n=s m Wꜣg m Ḏḥwt(j),t "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, und Chontamenti, der Herr von Abydos, (nämlich) ein Totenopfer für sie am Wag-Fest und am Thoth-Fest."

bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 4: [1]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: NB-ꜢBḎ.W, "HERR VON ABYDOS (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"LORD OF ABYDOS (OSIRIS)" • NB-ḎD.W, "HERR VON BUSIRIS (OSIRIS, HORUS U.A.)"|"LORD OF BUSIRIS (OSIRIS)" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"
102 times • 11 times • 10 times • 5 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M23-X1_-R4-X8): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 181 times • R4: 166 times • X8: 164 times • M23: 162 times • Q3: 39 times • N35: 26 times • Z2: 17 times • N18: 12 times • X4: 4 times • M22: 2 times • M44: 2 times • D37: 1 times • X1_: 1 times
MK & SIP: 175 times • OK & FIP: 132 times • unknown: 50 times • NK: 19 times • TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 211 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 135 times • unknown: 24 times • Nubia: 6 times • Delta: 4 times • Western Asia and Europe: 1 times
Totenopfer: 188 times • Gnadenerweisung des Königs: 81 times • Totenopfer; Gnadenerweisung des Königs: 47 times • Opfer: 43 times • Königsopfer: 21 times • Gnadenerweis des Königs: 1 times
SUBSTANTIVE: 381 TIMES • SINGULAR: 381 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 375 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES

ḥtp-ḏi̯-Rꜥw-Jtm.w

"Re-Atum-Opfer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856949|CT IV, 60a

ḥtp-ḏi̯-Rꜥw-Ḥr.w-Ꜣḫ.tj

"Re.Harachte-Opfer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856948|CT IV, 60a

ḥtp-ḏi̯-Gbb

"Geb-Opfer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856945|CT I, 214c
• ḥtp-ḏi̯-nzw ḥtp-ḏi̯-Gbb n Ttj pn "Ein Königsopfer und ein Geb-Opfer für diesen Teti." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 172: [T/F/E inf 14 = 150]
• ḥtp-ḏj-Gbb m sꜥḥ=k nb m s,t=k nb(.t) "Ein Gebopfer in allen deinen Würden, an allen deinen Plätzen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 224: [T/F/E inf 4 = 140]
• //[P/F/Ne III sup, casier 48(?)-55]// [...] [ḥtp]-ḏi̯-⸢Gb⸣[b] [...] "[...] Geb-Opfer [...]." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//Überschrift zu PT 224: [P/F/Ne III sup, casier 48(?)-55]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SꜤḤ, "RANG; WÜRDE"|"RANK; DIGNITY" • ḤTP-ḎI̯-NSWT, "TOTENOPFER; GNADENERWEISUNG DES KÖNIGS"|"OFFERING; PROOF OF GRACE (?)" • TTJ, "TETI"|"TETI"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Geb-Opfer: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḥtm

"(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete"|verb•verb_3-lit|ID:111590|Wb 3, 196.9-197.9
• ḥtm [...] m ḏbꜣ.w nb{,t} n nṯr [...] //[4]// ḏbꜣ.w ḥḥ m šꜥy n nṯr pn ⟨m⟩ rnp,t tn Ꜣbd 3.n [...] //[5]// [...] //[6]// [...] "Mögen sie (?) --...-- mit allen Opferspeisen für den Gott versehen sein --...-- Suchen im Sand für diesen Gott in diesem Regierungsjahr im Monat 3 --...--" bbawhistbiospzt:K. SIM. 4039//Haupttext: [3]
• jri̯.n=j n=j mꜥḥꜥ,t tw sꜣḫ,tj smnḫ s,t=s r rwd //[D.4]// nṯr-ꜥꜣ nb-ꜥnḫ ḫnt(,j) Ꜣbḏw ḥr wꜥr,t-nb(,t)-ḥtp,t ḥr wꜥr,t-nb,t-ꜥnḫ sn=(j) n=⟨j⟩ snṯr //[D.5]// pri̯ m-ḫnt ḥ[tm].tw=(j) m jd,t nṯr "I made for myself this tomb-chapel, it being beautified and its place being made excellent at the Terrace of the Great God, lord of life, foremost of Abydos, in the district "Mistress of Offerings" and in the district "Mistress of Life", so that I might smell the incense that comes forth, and so that I might be [provided] with god's fragrance." sawlit:Stele des Chusobek (Manchester 3306)//⟨Stele des Chusobek (Manchester 3306)⟩: [D.3]
• ḥtm(!) gs,t ꜥꜣ.pl "Das Ausrüsten des Laufes der Esel (zum Bestellen des Ackers)." bbawgrabinschriften:Fragmente//Block Kh/16: [1]
• [(W)sr(,w)] [Ppy] [ḥtm] [tw] ⸢m⸣ ⸢ḥ⸣nq pri̯ ⸢j⸣m=[k] "[Osiris Pepi, statte dich] mit der Flüssigkeit [aus], die aus [dir] hervorgekommen ist." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 149: [P/F/Ne V 48]
• jw ḏd=tw n=s pꜣ ḥꜣ m-tw ḫpr bgꜣ jw nṯr,t pw m-ḏr ḥtm.n=f //[x+7,16]// sw m (j)ḫ,t.pl ḥr=f nn nšni̯.n=f "(Und) man sagt zu ihm (dem Udjat-Auge) das 'Beschädigte' ("zu Grunde Gegangene"), wenn (seine) Schwäche (abnehmender Mond) gekommen ist, (denn) es ist sein Göttliches (Auge), wenn er es mit den Bestandteilen ("Dingen") versehen hat (Vollmond), die ihm gehören, (und) er nicht (mehr) wütend ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,15]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḤNQ, "FLÜSSIGKEIT (DIE AUS DEM TOTEN AUSTRITT)"|"FOAM; FERMENT (?)" • TW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken

(o. Ä.)"|"chair" • *ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|""* • *sḥtm, "vernichten"|"to destroy"* • *sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer"* • *sḥtm.wt, "Vernichtung"|""*

2 times • 1 times • (V28-Q1-G17-X1-T14-T33A-Z2-D40-N35): 1 times • 1 times

glyphs:V28: 6 times • G17: 5 times • X1: 5 times • Q1: 3 times • G39: 3 times • G37: 3 times • T14: 2 times • N35: 2 times • U40: 2 times • T33A: 1 times • Z2: 1 times • D40: 1 times • G41: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 98 times • NK: 10 times • TIP - Roman times: 8 times • unknown: 3 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 102 times • Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • unknown: 2 times

(jmdn./etwas) versehen mit: 82 times • ausstatten: 17 times • vervollständigen: 6 times • jmdn./etw. versehen mit; vervollständigen: 5 times • (jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen: 5 times • jmdn./etw. versehen mit: 4 times • etw. versehen mit: 1 times

VERB: 120 TIMES • VERB_3-LIT: 120 TIMES • SINGULAR: 62 TIMES • IMPERATIVE: 49 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 37 TIMES • ACTIVE: 30 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES • PASSIVE: 10 TIMES • N-MORPHEME: 10 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥtm

"vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed"|verb•verb_3-lit|ID:111600|Wb 3, 197.10-198.2

• wnm jn s r dwꜣ,yt 4 //[39,12]// r ḥtm jb,t=f r dr nhꜣ,t-jb=f "Werde von einem Mann über 4 Morgen hinweg gegessen, um seinen Durst zu vertilgen (und) um den Kummer seines Herzens zu beseitigen." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,11]

• mj ꜣḫ,tj di͗=f sw m dwꜣ,yt n ḥtm //[B2, 10]// […] bꜣq.t […] "(der Schaft ist) wie der horizontische Gott, wenn er sich am Morgen zeigt, (indem) nicht vergeht [… … …] die klar/hell ist […]" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B2, 9]

• wdd=ṯndu Mr,y-Rꜥw pn [mm] //[P/D ant/W 88]// [nṯr.pl] [jpw] [j:ḫm].w sk ḥr.j mm=sn n sk͗.n=f n ḥtm.n=f "Ihr müßt diesen Merire [unter jene] unvergänglichen [Götter] setzen - wer zu ihnen gerät, der kann nicht untergehen, der kann nicht vergehen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 624: [P/D ant/W 87]

• jr mnḥ jri͗=w ṯs,t.pl //[x+10,5]// jm=f r {ḥḥ}⟨ḥtm⟩ rn=f "Das Wachs also, man formt Fluchfiguren daraus, um seinen Namen zu vernichten." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,4]

• [ꜥjw?]=[ꜥj?] [ꜥꜥrq?].k(wj) ḥr ḥtm n=f pꜣy=j gbꜣ //[13]// m ḥm,t n=j jm,y=j Mꜣꜥ,t-nfr,t "Ich aber schwöre, ihm mein Entgeld bezahlt zu haben in Gestalt der Dienerin von mir, der Maat-neferet." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [12]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

18 times • 1 times • 1 times • (V28-U39A-G17-G39-G37): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 33 times • G17: 28 times • G37: 28 times • X1: 27 times • G39: 23 times • U40: 20 times • Q1: 7 times • G41: 4 times • N35: 3 times • U15: 3 times • G38: 2 times • G36: 1 times • U39A: 1 times • Z9: 1 times • A24: 1 times • Y1: 1 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 40 times • OK & FIP: 32 times • NK: 28 times • MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 53 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 51 times • unknown: 3 times

vernichten: 60 times • vergehen: 38 times • vernichten; vergehen: 2 times • vernichtend sein(?): 1 times • Münder verstummen lassen: 1 times • ausdruckslos sein (?): 1 times • vergehen, verschwinden: 1 times • vernichten, beseitigen: 1 times • schlechtes-Tun: 1 times • bezahlen: 1 times

VERB: 107 TIMES • VERB_3-LIT: 107 TIMES • ACTIVE: 47 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 45 TIMES • N-MORPHEME: 11 TIMES • INFINITIVE: 10 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ḥtm

"Vernichter"|"destroyer"|epitheton_title•epith_god|ID:111620|Wb 3, 198.4; LGG V, 590

• di͗=sn n ḥtm wr jm,j jn,t "Sie sind dem großen Vernichter übergeben, der sich im Tal befindet." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 019: [14]

• ḥtm rn.w=sn ""Vernichter" sind ihre Namen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [945]

tb

COLLOC: JN.T, "TAL; WÜSTENTAL"|"(DESERT) VALLEY" • WR, "GROSS; VIEL; REICH; BEDEUTEND"|"GREAT" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

GBez: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḥtm

"das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:111630|Wb 3, 198.6

root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

ḥtm

"das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]"|epitheton_title•epith_god|ID:111640|Wb 3, 198.7; LGG V, 590

root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

ḥtm

"[ein Mineral]"|"[a mineral]"|substantive•substantive_masc|ID:111660|Wb 3, 199.1-3; Harris, Minerals, 176 ff.

• msdm,t 1 ẖt-ʿwꜣ rʾ-8 snn //[61,11]// rʾ-16 ḥtm rʾ-16 ṯr,w rʾ-64 ʿntj,w šw rʾ-64 pr,t tntj rʾ-64 "Bleiglanz: 1, „Fauliges-Holz"-Droge: 1/8 (Dja), snn-Droge: 1/16 (Dja), $ḥtm$-Mineral: 1/16 (Dja), $ṯr.w$-Ocker: 1/64 (Dja) getrocknete Myrrhe: 1/64 (Dja), Früchte der $tntj$-Pflanzen: 1/64 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [61,10]
• m[___] nšm,t ššm,t //[Vso 7,6]// ˁṯr,w? ḥtm{,t} dḥw(j) [...] ẖʿwꜣy,t ḥw~mʿ~gꜣ pw~n~[_] ˁn?~r~[_] "$m[...]$-Mineral; Feldspat; Malachit; $ṯrw$-Ocker; $ḥtm$-Mineral (Manganoxid?; Kadmeia?); $ḏḥ.wj$-Mineral; ˁ$[_ẖʿwꜣy.]t$?-Mineral; Granat/rotes Harz (?); ˁ$pn[_]$?-Mineral; ˁ$nr[_]$?-Mineral;" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,5]
• //[22]// ḥtm ʿ ḥr ḥ(n)q,t 2 "ein Napf aus Hetem-Material mit Bier; 2;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [22]
• //[Nt/F/Ne AI inf, casier 64= 128]// ḥ(n)q,t ḥtm ḥn(w),t 1 "Bier, 1 $ḥnw.t$-Gefäß aus $ḥtm$-Material." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 57: [Nt/F/Ne AI inf, casier 64 = 128]
• //[l:1]// ḥtm //[k/l:2.1]// ⟨⟨ḥnw,t⟩⟩ ⟨⟨n,j.t⟩⟩ //[l:2.2]// [...] //[l:3]// [...] //[l:4-5]// [...] ⸢ḥr⸣ r tꜣ //[l:6.1]// wš,t //[l:6.2]// m //[l:6.3.1]// ẖpd=s //[l:6.3.2]// rd=s //[l:7]// 1 //[l:9.1]// wš,t m //[l:9.2.1]// [...] //[l:2.2]// ẖ⸢pd⸣=⸢s⸣ //[l:10]// 1 //[l:11]// m-bꜣḥ //[l:12]// [...] //[l:13]// 1 //[l:15]// 1 [...] "(Aus) Chetem (= ein Mineral): Ein Gefäß (für Bier und Wein) des ⟨Spatium für Sollzahl⟩ ... auf den Boden gefallen - Zerstörung (evtl. Bruch) an seinem Griff und seinem Fuß - (Menge:) 1 (Stück) - Zerstörung (evtl. Bruch) an ... und seinem Griff - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden ... 1 (Stück) ... 1 (Stück) ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [l:1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḤNW.T, "[EIN GEFÄSS (FÜR BIER UND WEIN)]"|"[A JUG (FOR BEER, FOR WINE)]" • WŠ.T, "ZERSTÖRUNG (EVTL. BRUCH)"|"DESTRUCTION (?)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""
2 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 6 times • N33: 6 times • Z2: 6 times • Q1: 5 times • G41: 5 times • V28: 4 times • G38: 1 times • U15: 1 times • G17: 1 times
OK & FIP: 8 times • MK & SIP: 6 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
[ein Mineral]: 14 times • Gefäß-Material: 1 times
SUBSTANTIVE: 15 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • MASCULINE: 15 TIMES

ḥtm

"[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]"|substantive•substantive_masc|ID:450196|Wb 3, 196.8; Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 678

• //[5.1]// ⸢ḥtm⸣ "Hetem-Wasservogel - (keine Tageseinträge!)." bbawarchive:pUnCol C (35 C)//pUnCol C (35 C): [5.1]
bbawarchive
root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|""

• Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Wasservogel]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥtm

"Vernichtung"|"destruction"|substantive•substantive_masc|ID:500195|Hornung, Anbetung I, 184

• nbj,t bꜣ=f r ꜥm ḫꜣ,t.pl n.t mtj.pl ꜥpp!.ypl m ḥr-n-ḥr sḥꜣp=sn //[7]// m ḥtm "Die Flamme seines Ba wird die Leichname der Toten verzehren, die im Unglück dahergehen, so daß sie in Vernichtung verhüllt sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 127: [6]

tb

COLLOC: ꜤPI, "DURCHSCHREITEN; VORBEIGEHEN"|"TO STRIDE (THROUGH, BY)" • SḤꜢP, "VERHÜLLEN; VERSTECKEN"|"TO CONCEAL" • ḤR-N-ḤR, "UNGLÜCK"|"PANIC; MISFORTUNE"

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Vernichtung: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ḥtm

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858425|CT VI, 260b

ḥtm

"Ausstatter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858510|Pyr 328c

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

ḥtm

"[zu Ende gehen; zu Ende bringen]"|english translation missing|root|ID:872810

ḥtm

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:873626

ḥtm.yt

"Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)"|substantive•substantive_fem|ID:111750|Wb 3, 198.9

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

ḥtm.yt

"[Substantiv (Vernichtung?)]"|english translation missing|substantive|ID:853539|Pap. Ram. (Barns), 6 (18), pl. 2

•//[B1, 18]// ḥtm,yt pw n.t mdw,t "Es ist die Vernichtung (?) der Rede." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B1, 18]

sawlit

COLLOC: MDW.T, "WORT; REDE; ANGELEGENHEIT"|"WORD; SPEECH; MATTER" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

 1 times

glyphs: X1: 2 times • M17: 2 times • V28: 1 times • Q1: 1 times • G41: 1 times • G37: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Substantiv (Vernichtung?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥtm.wt

"Vernichtung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856939|CT III, 3b

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

ḥtm.t

"Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]"|substantive•substantive_fem|ID:111680|Wb 3, 198.14; Lesko, Dictionary II, 148; Fischer-Elfert, Streitschrift, 166, Anm. u

• jw pꜣ wꜥ,w m ṯsy.t r Ḫꜣrw jw bn ḥꜥ,w bn db.du{.pl} jw bw rḫ=f jwd //[7,5]// mt ꜥnḫ ⟨m-ḏr⟩ mꜣj.w.pl ḥ{s}⟨t⟩m,t.pl jw pꜣ ḏꜣ,jw kpw m pꜣ jsbꜣ~jrꜥ "Der Soldat steigt nach Syrien hinauf, ohne Wanderstab und ohne Sandalen, wobei er nicht Tod und Leben zu unterscheiden weiß wegen der Löwen und Bären, und wobei sich der Widersacher im Gestrüpp verborgen hält." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 6,9-7,9: Berufecharakteristik: [7,4]

• ꜥšꜣ m[ꜣ]j.pl r ꜣby.pl ḥtm,t.pl "Löwen sind (dort noch) zahlreicher als Panther und Bären." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [19.3]

• ḫpr rn=k mj Qꜣ~ḏꜣ~jrꜥ~dj~y pꜣ wr n J~sꜣ~rw m-ḏr gmi̯ sw [...] gmi̯=k //[23.7]// tꜣ ḥtm,t m-ḫn pꜣ bꜣ~kꜣ~jw "Dein Ruf ist wie (der des) Qedjerdy, des Großen von Asiru, geworden, nachdem ihn die Bärin im "arbre"-$bkꜥ$ (Balsambaum?) gefunden hatte (Var.: seit du die Bärin gefunden hast)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [23.6]

• ꜥšꜣ m mꜣj.pl ꜣby.pl ḥtm(,t).pl j[nḥ] [m] Šꜣsw ḥr wꜣ,t.ṯ=f nb.t "(Er ist bewachsen) und zahlreich bevölkert mit Löwen, Panthern und Bären und an allen Seiten mit Schasu-Beduinen umzingelt." sawlit:⟨22. ⟩oDeM 1005+1662//Satirischer Brief pAnastasi I, 18.8-19.5: [6]

sawlit

COLLOC: ꜣBJ, "PANTHER (LEOPARD)"|"LEOPARD" • JSR, "ASIRU"|"ASIRU" • BKJ, "[EIN BAUM (BIRNBAUM?)]"|"[A (PEAR?) TREE (SEM. LOAN WORD)]"

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]" • ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]" • ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]" • ḥtm, "Vernichtung"|"destruction" • ḥtm, "Ausstatter"|"" • ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)" • ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|"" • ḥtm.wt, "Vernichtung"|"" • ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair" • ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|"" • sḥtm, "vernichten"|"to destroy" • sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer" • sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

NK: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bär: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥtm.t

"Balken (o. Ä.)"|"chair"|substantive•substantive_fem|ID:111700|Wb 3, 199.4

root: Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones" • Ḥtm.w, "Die Vernichter"|"" • Ḥtm.w, "Vernichter"|"" • Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer" • Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides" • ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete" • ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed" • ḥtm, "Vernichter"|"destroyer" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|"" • ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as

hippopotamus]"•ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]"•ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]"•ḥtm, "Vernichtung"|"destruction"•ḥtm, "Ausstatter"|""•ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)"•ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|""•ḥtm.wt, "Vernichtung"|""•ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]"•ḥtm.tj, "[Bez. des Apophis]"|""•sḥtm, "vernichten"|"to destroy"•sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer"•sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

ḥtm.tj

"[Bez. des Apophis]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:111720|Wb 3, 198.10

root:Ḥtm.yw, "Die Vernichteten (Wesen der Unterwelt: Feinde, Verstorbene)"|"destroyed ones"•Ḥtm.w, "Die Vernichter"|""•Ḥtm.w, "Vernichter"|""•Ḥtm.wt, "Die Vernichtende"|"Destroyer"•Ḥtm.wt, "Die Ausrüstende"|"she who provides"•ḥtm, "(jmdn./etwas) versehen mit; vervollständigen; ausgestattet sein"|"to provide with; to complete"•ḥtm, "vernichten; vergehen"|"to destroy; to be destroyed"•ḥtm, "Vernichter"|"destroyer"•ḥtm, "das zu Vernichtende (Bez. der dem Sonnengott feindlichen Schlange)"|""•ḥtm, "das zu Vernichtende (Nilpferdes als Feind des Horus)"|"[Seth as hippopotamus]"•ḥtm, "[ein Mineral]"|"[a mineral]"•ḥtm, "[ein Wasservogel]"|"[a kind of waterfowl]"•ḥtm, "Vernichtung"|"destruction"•ḥtm, "Ausstatter"|""•ḥtm.yt, "Richtstätte (in der Unterwelt)"|"place of execution (in the nether world)"•ḥtm.yt, "[Substantiv (Vernichtung?)]"|""•ḥtm.wt, "Vernichtung"|""•ḥtm.t, "Bär"|"[animal native to Syria (hyena? bear?)]"•ḥtm.t, "Balken (o. Ä.)"|"chair"•sḥtm, "vernichten"|"to destroy"•sḥtm.w, "Vernichter"|"destroyer"•sḥtm.wt, "Vernichtung"|""

ḥtm-jzf.t

"der das Unrecht vernichtet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862260|LGG V, 591

ḥtm-m-jẖ.t=f

"der mit seinem Besitz versehen ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855487|LGG V, 589

•sꜣ-Wsjr-⸢ḥr⸣-psd-n-nbd bjk-šps-ḥr-⸢mꜣ⸣jw-ḥd //[x+7,12]// ⸢Ḥr-mr,{n}⟨t⟩j⸣ pw ḥtm-m-(j)ẖ,t≡f sbjw-ẖsw ẖr [rd.du]=f "'Der Sohn des Osiris auf dem Rücken des Bösen', 'der verehrungswürdige Falke auf der weißen Säbelantilope', das ist Hor-merti, 'der mit seinem Besitz ausgestattete', der 'elende Feind' ist gefallen (und) unter seinen [Füßen]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,11]

bbawtempelbib

COLLOC: ZꜢ-WSJR-ḤR-PSḎ-NBḎ, "SOHN DES OSIRIS AUF DEM RÜCKEN DES BÖSEN"|""•BJK-ŠPS.J-ḤR-MꜢ-ḤḎ, "DER ANGESEHENE FALKE AUF DER WEISSEN SÄBELANTILOPE"|""•SBJ-ẖZ, "DER ELENDE FEIND (SETH)"|""

glyphs:V28: 1 times•Q1: 1 times•G17: 1 times•X1: 1 times•T14: 1 times•G41: 1 times•Y1: 1 times•Z2: 1 times•I9: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der mit seinem Besitz versehen ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḥtr

"Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:111800|Wb 3, 199.8-10

•mn(y),t n(,j).t šꜣs pꜣ km n,tj ḥr ẖpš n(,j){.t} ḥtrj "Wurzel der $šꜣs$-Pflanze, das „Schwarze“ (?), das sich auf dem Schenkel eines Gespanns (Rinder / Pferde?) befindet." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [9.8]

•ꜣb=f n=f m ḥḏ nbw //[Rs 110]// ẖsbd mfk ꜥḥꜥ{q},w wr m ẖ,t nb ḥbs.pl ssr.pl-nswt m tnw nb ꜣty,t sḥn.tw m pg ꜥnt mrḥ m ẖbẖb ḥtr.pl m ṯꜣ,y.pl ḥm,t.pl m ḥꜣ,wtj nb n jẖ=f "(Und) er (= Pa-di-aset) beschenkte ihn (= Piye) mit Silber, Gold, Lapislazuli, Türkis (und) einem großen Haufen von allen (verschiedenen) Dingen: Kleider und Königsleinen in jeder Anzahl, Betten, ausgestattet mit feinstem Leinen, Antiu-Öl und mereh-Öl in chebcheb-Gefäßen, männliche wie weibliche Pferde von allen Besten seines Stalles." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 109]

•jw=f sẖꜣ=f q{n}j [...] qnj n(,j) jꜣbt,t ẖpi̯ ꜥꜣm.w.pl m ẖpš{,tw}=sn //[19]// sh=sn jb.pl [ꜥn.w?] n,tj.pl ḥr šmw nḥm=sn ḥtr.w.pl ḥr skꜣ //[20]// ḏd=f "Er erinnerte sich (ständig) an den Zustand (oder: die Not) des Ostens, während die Asiaten mit ihren Krummschwertern (oder: mit ihrer Durchschlagskraft) herumzogen, während sie die Herzen derer, die bei der Ernte waren, in Schrecken versetzten (?), und während sie die (Ochsen)gespanne beim Pflügen raubten, und (oder: so daß) er sagte:" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [18]

•jw sw(t) rḏi̯.n=(j) [...] m skꜣ m [...] m pr,t //[6]// m ḥtr m mr,wt n,j.w ḏ,t=(j) "Doch ich gab ... (Äcker gefüllt) mit Eselfüllen, mit ..., mit Saatgetreide, mit Gespann und mit Hörigen meiner Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Ostwand//große Inschrift (rechts): [5]

•//[5]// hrw pn jw=tw m ꜣẖ,t-Jtn m pꜣ jꜣm,w n psš,t jri̯.y.n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m ꜣẖ,t-Jtn n,tj rn=f r Pꜣ-Jtn-hrw ẖꜥi̯.yt ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥr ḥtr ḥr wrry,t ꜥꜣ.t n //[6]// ⸢ḏꜥm⸣ mj Jtn wbn=f m ꜣẖ,t mḥ.n=f tꜣ.du m mrw,t=f "An diesem Tag, als man in Achetaton in dem Mattenzelt war, das seine Majestät, er lebe, sei heil und gesund, in Achetaton errichtet hatte und dessen Name "Aton ist zufrieden" ist, erschien seine Majestät, er lebe, sei heil und gesund, mit einem Pferdegespann auf einem großen Streitwagen aus Elektrum, genau wie Aton, wenn er im Horizont aufgeht und er die Erde mit seiner Liebe erfüllt hat." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [5]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NḪT.W-M-WꜢS.T, "SIEG IN THEBEN (NAME EINES PFERDEGESPANNS)"|""•N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess"•ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages"•ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings"•ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together"•ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage"•ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]"•ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs"•ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector"•ḥtr.w, "[Substantiv]"|""•ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]"•ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

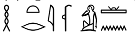
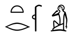
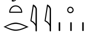
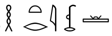
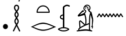
3 times• 3 times•(V28-X1-D21-E6A-Z2): 2 times•(V28-X1-D21-M17-E6A): 1 times•(V28-X1-D21-E6A): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(S38-D28-2): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(V28-X1-D21-M17-M4-F27-Z3-Ff101): 1 times

glyphs:V28: 15 times•X1: 15 times•D21: 15 times•M17: 10 times•F27: 7 times•Z3A: 6 times•E6: 5 times•M6: 5 times•E6A: 4 times•Z2: 4 times•M4: 3 times•Z3: 2 times•E1: 1 times•Y1: 1 times•S38: 1 times•D28: 1 times•2: 1 times•Z7: 1 times•E20: 1 times•F28: 1 times•Z1: 1 times•Ff101: 1 times

NK: 111 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 5 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 68 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 41 times • unknown: 14 times • Nubia: 5 times • Western Asia and Europe: 2 times
Pferdegespann: 59 times • Pferde: 32 times • Gespann (allg.): 15 times • Pferdegespann; Pferde: 10 times • Rindergespann: 8 times • Rindergespann; Gespann (allg.): 3 times • Pferdegespann, Pferde: 1 times • Pferdgespannpferd: 1 times • Pferdegespann (der Kavallerie): 1 times
SUBSTANTIVE: 130 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 130 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 122 TIMES • SINGULAR: 85 TIMES • MASCULINE: 80 TIMES • PLURAL: 44 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥtr

"verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess"|verb•verb_3-lit|ID:111830|Wb 3, 200.15-201.8; FCD 181; KoptHWb 399

• jnk wꜥ m ḥm.pl nswt ḥtr m bꜣk.pl r pr-ḥḏ "Ich bin (jetzt) einer von den Dienern des Königs, der zinspflichtig mit Abgaben zum Schatzhaus ist." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 56]
• [...] [pꜣ]y=j nb m-mj,tt //[65/5.9]// pꜣ ḥtp-nṯr n Jmn-[Rꜥ] nswt-[nṯr,pl] [Mw,t] [Ḫns,w] [nṯr,pl] nb.w.pl Wꜣs,t n,tj ḥtr{.pl} //[66/5.10]// pꜣ pr-ḥḏ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mꜣꜥ{,t} m-bꜣḥ=sn r-tnw.pl hrw nb "[... ...] me[in] Herr, gleichsam das Gottesopfer des Amun-Re, König [der Götter, der Mut, des Chons und] der [Götter], der Herren von Theben, vor denen jeden Tag wieder das Schatzhaus Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - ein Opfer bestimmt hat." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [64/5.8]
• //[14]// ꜥḥꜥ.n ḥtr.n=f s m ꜥnḫ n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m-ḏd [wꜣḥ] Pꜣ-ḥqꜣ zp-2 ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) jr pꜣ gbꜣ,w //[15]// n=j jm,y=j Mꜣꜥ,t-nfr(,t) rḏi̯.n=j r s[wn,t] pꜣ 4 n jḥ.pl n mnj,w Mss-jꜣ //[16]// jr šmm=f m dwꜣ,w ⟨ḥr⟩-sꜣ dwꜣ,w pw jr mdw.tw j:m=s jn r(m)ṯ,t nb.t //[17]// jri̯ gbꜣ ḥr gbꜣ "Da bestätigte er es mit einem Eid beim Herrn, l.h.g. mit den Worten: Sowahr Der-Herrscher dauere, sowahr Der-Herrscher dauere, l.h.g. - wenn meine Bezahlung ⟨in Gestalt⟩ der Maat-neferet, die ich gegeben habe als Preis für die 4 Rinder des Hirten Meses-ja - wenn es (=diese Bezahlung) strittig ist für die Zukunft (wörtl.:von Morgen zu Morgen, und wenn man schlecht darüber redet von seiten irgendwelcher Leute - dann soll verhandelt werden - Betrag für Betrag." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [14]
• ḥtr=j n=k mꜣd,yw //[84]// [r] fꜣi̯.t n kꜣ=k r sti̯ n=k ḥr tꜣ m tꜣ ḥnq,t "Ich verpflichtete dir Speisenträger, [um] (sie) deinem Ka herbeizutragen und um Flüssigkeit für dich auszugießen auf den Boden mit Brot und Bier." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [83]
• mtw=j ḥtr Ṯꜣ,w-mḥ,j-(m)-ḥꜣb j:ḏd.n=w [...] //[6]// [...] Pꜣj-pn,w jrm Ṯꜣ,w-n-mḥ,y-m-ḥꜣb fꜣi̯ //[7]// [...] ꜥq,w.pl "Ich solle den Tjau-mehi-em-hab besteuern, war was sie sagten ..., [so daß?] der Pai-penu mit dem Tjau-en-mehi-em-hab ... und Brote transportieren." bbawbriefe:pBM EA 75021 (Bankes)//Brief des [Djehuti-mesu] an [Bu-te]-Imen: [5]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: GBꜣ.W, "VERGÜTUNG; ENTRICHTUNG (EINER BEZAHLUNG)"|"PAYMENT" • ṮꜣW-MḤ.YT-(M-)ḤꜣB, "TJAU-MEHI-EM-HAB (?)"|"TJAU-MEHI-EM-HAB" • NB-ḪN.W, "HERR VON SILSILEH"|""
root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:V28: 7 times • X1: 7 times • D21: 6 times • M17: 5 times • M4: 3 times • A2: 3 times • Y1: 3 times • N35: 2 times • M6: 2 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
NK: 19 times • unknown: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Nubia: 3 times
verpflichten: 10 times • zinspflichtig machen: 7 times • zinsen: 3 times • verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen: 2 times • ausstatten: 1 times • bestimmen: 1 times • zinspflichtig: 1 times
VERB: 25 TIMES • VERB_3-LIT: 25 TIMES • ACTIVE: 12 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 11 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥtr

"Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages"|substantive•substantive_masc|ID:111840|Wb 3, 201.9-18; KoptHWb 397

• //[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ḫꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt sšr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t ḏꜣ,yt nꜥ(ꜥ) jfdj qꜣ~my šꜣšꜣ.pl ḏꜣ~jrj.pl ḫw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ꜥb,w ḫnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ḫꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ḫt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,t}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šꜣšꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ḫy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]
• špss.n=j pr-ḥḏ=k mḥ m ḫ,t m ḫr,t-jb rdi̯.y=j n=k ḥnꜥ ḥtr.pl=k "Ich stattete dein Schatzhaus herrlich aus, indem es mit Sachen des Herzensbedarfs gefüllt ist, die ich dir gab, zusammen mit deinen (Steuer)Einnahmen." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [87]
• hꜣb pw [r] [rḏi̯.t] [rḫ] //[2]// pꜣy=j nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) nfr nꜣy=f sḫr.pl nfr.pl m-ḫnw s,t-mꜣꜥ,t [...] //[3]// [pꜣ]y=f jz,t ḥr pꜣy=sn ḥtr n ḫr,j rnp,t m rḫ jr,j ꜥq,w n gꜣy [...] //[4]// 31270 kršt 22763 jwr,y ḥqꜣ,t ḫꜣr 250 gnn [...] //[5]// sty šbn ḥqꜣ,t 132 rm.pl šbn 32700 bg,t ꜥjꜣm? 100 wꜣḏ [...] //[6]// 43150 tpy n mr n ꜥꜥbw? ḫꜣr 50 jwf-dr ꜥṯḥ.y 60 rnn.⸢y⸣ [...] //[7]// šbn jḥ 33 jwf-dgꜣ,yt ḏrw,w 18 jwf-dgꜣ,yt dp,t 200 mḫt ḏr,t 10 //[8]// [...] [_] 63 "Eine Sendung ist es, um meinem vollkommenen Herrn, l.h.g. zur Kenntniss zu geben meine guten Angelegenheiten in der Nekropole ...(und) seiner Truppe, (und zwar) bezüglich ihrer jährlichen Aufwendungen in der zugehörigen Liste: Brot der Gay-Form ... 31270, Kereschet-Brot 22763, Scheffel Langbohnen - 250 Sack, verschiedene Genen-Hülsenfrüchte und verschiedene Sety-Körnerfrüchte - 132 Sack, verschiedene Fische - 32700 Stück, die beliebte(?) Meeräsche - 100 Stück, Barsch - 43150 Stück, Tepy-Fische vom Kanal ? - 50 Sack, eingepöckeltes Fleisch, durchgedrückt - 60 (Stück), Dörrfleisch (von der) Rippengegend - 18 (Stück), Dörrfleisch (von der) Lende - 200 (Stück), Gedärme - 10 Handvoll, ... 63 (Stück)." bbawbriefe:oBerlin

12337//Brief an den König vom Schatzhausvorsteher Sethi: [1]
• nw pw m ḥtr //[496]// Šw "Das ist dies als Einkommen Schus." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [495]*
• nw pw m ḥtr //[20]// Šw "Das ist dies von der Abgabe Schus." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [19]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: DGꜣ.YT, "FLEISCHSTÜCK; DÖRRFLEISCH"|"CUT OF MEAT; JERKY" • ŠBN, "VERSCHIEDEN; GEMISCHT"|"MIXED; VARIOUS" • PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|""
root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""
𓎛𓏏𓂋𓇋𓆵𓏛𓏏𓏲 1 times • 𓏏𓂋𓇋𓆳𓇋𓇋𓏛𓏥 1 times
glyphs:M17: 4 times • X1: 3 times • D21: 2 times • Y1: 2 times • V28: 1 times • M6: 1 times • Z7: 1 times • M4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 22 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 6 times
Pflichtabgabe: 16 times • Einkommen: 8 times • Steuer, Abgabe: 1 times • Aufwendungen: 1 times • Abgabe: 1 times • Einkommen/Bezüge: 1 times
SUBSTANTIVE: 28 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 22 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PLURAL: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥtr

"Bindung; Seil"|"lashings"|substantive•substantive_masc|ID:111850|Wb 3, 202.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 366; vgl. FCD 181

• //[pWien vso. x+3]// [...] bj,t mn{,t} 50 bd,tj [...] //[pWien vso. x+4]// [...] [_] ⸢100⸣ [...] [ḥ]tr mḥ 2 tꜣy=sn [...] "[---] Honig, 50 Krüge; Emmer, [---]; [---] 100[+x]; [---] (Leder)seil, 2 Ellen; ihre [---]" sawlit:pBerlin P 3020 + pWien 36//Erzählung von einem König und einer Göttin: [pWien vso. x+3]
• nḏri̯=(j) m ḥtr=f n Ḫnt(,j)-mn,tpl=f "Ich packe sein Seil für Chentimenutef." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [5]
• nḏr ḫt.pl=s jn Ššꜣ srwḏ ḥtr.pl jm(,j).w=s m rwḏ.pl Gꜣs,wt(j) ⟨kꜣ⟩ n(,j) p,t smn smn,w.pl=s m gs.pl=s m mskꜣ //[Nt/F/Nw A 26= 26]// n(,j) jm(,j)-wt msi̯.n Ḥzꜣ,t wr,t di̯.y wṯz-wr ḫr=s jn Spḥ-Wr,t "Ihre Hölzer sind von $Ššꜣ$/dem 'Kundigen'(?) bearbeitet worden, die Stricke, die an ihr sind, sind mit(?) den Sehnen des $Gꜣs.wtj$, des {Rinds} ⟨Stiers⟩ des Himmels festgemacht worden, ihre Sprossen sind an ihren Seiten mit dem Leder des Imiut, den Hesat die Große geboren hat, befestigt worden, die Große Stütze ist unter sie plaziert worden von dem 'Der die Große mit dem Lasso fängt'." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 688: [Nt/F/Nw A 25 = 25]
• nḏri̯.n=j ḥtr.w m pr ḫnt,j mnj,t=f "Ich habe die Seile gepackt im Haus Dessen vor seinem Landepflock." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 067: [3]
• nḏr ḫt.pl=s jn Ššꜣ [srwḏ] [ḥtr.pl] [jm(,j).w]=[s] [m] [rwḏ.pl] //[P/A/N 36]// Gꜣs,wt(j) [kꜣ] [n(,j)] p,[t] smn smn,w.pl m gs.pl=⸢s⸣ m mskꜣ [n(,j)] [jm(,j)-wt] msj.n Ḥ[zꜣ,t] [di̯.y] [wṯz-wr] [ḫr]=[s] jn Sp[ḥ]-Wr,t "Ihre Hölzer sind von $Ššꜣ$/dem 'Kundigen'(?) bearbeitet worden, [die Stricke, die an ihr sind, sind mit(?) den Sehnen] des $Gꜣs.wtj$, [des Stiers des] Himmels [festgemacht worden], die Sprossen sind an ihren Seiten mit dem Leder [des Imiut], den Hesat geboren hat, befestigt worden, [die Große Stütze ist unter sie plaziert worden] von dem 'Der die Große mit dem Lasso fängt'." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 688: [P/A/N 35]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: GꜣS.WTJ, "[EIN GOTT AM HIMMEL]"|"[A BULL DEITY, OF THE HEAVENS]" • WṮZ-WR, "GROSSE STÜTZE (LEITER ODER TEIL DAVON)"|"GREAT LIFTER (PART OF A LADDER (RUNGS?))" • SPḤ-WR.T, "DER DIE GROSSE MIT DEM LASSO FÄNGT"|""
root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""
𓎛𓏏𓂋𓏲 1 times
glyphs:X1: 2 times • D21: 2 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • M17: 1 times • M6: 1 times • F27: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times
OK & FIP: 5 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Delta: 1 times
Bindung; Seil: 4 times • Seil: 3 times • Strick, Seil: 1 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥtr

"binden; zusammenbinden"|"to bind together"|verb•verb_3-lit|ID:111860|Wb 3, 202.2-3; FCD 181; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 366; KoptHWb 399

• //[3.7]// jr ḏr gmm=k z pf ḥtr wꜣ,t n.t Ꜥr,t.du=fj wg,(y)t.du=fj rḏi̯.ḫr=k jri̯.tw n=f (j)ḫ,t šm r nḏm=f "(Behandlung:) Sobald (oder: weil) du (also) jenen Mann vorfindest, indem das $wꜣ.t$-Band seiner Unterkiefer(hälften) zusammengebunden/festgezurrt worden ist, dann mußt du folglich veranlassen, daß für ihn etwas Warmes/Heißes gemacht wird, bis / so daß es ihm besser geht." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [3.7]
• pri̯.[y] [Ppy] [pn] //[P/V/E 45]// ḫr=s di̯ n=f j(w)f=f jr Ꜥ,t.pl=f ḥtr n=f qs.pl=f jr tp=f r ḏꜣḏꜣ=f "[Dieser Pepi] wird auf ihr emporsteigen, nachdem ihm sein Fleisch an seine Glieder gelegt worden ist, nachdem ihm seine Knochen an seinen Kopf, an seinen Schädel gebunden wurden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1064: [P/V/E 44]
• sḫ{ꝺ}sḫ ⟨=j⟩ r-ḥꜣ,t pꜣ ḥtr pr-Ꜥꜣ Ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) tꜣi̯ ⟨=j⟩ n=f //[20]// ḫ⟨n⟩r ḥt⟨r⟩ nḥb n=f "Ich rannte an der Spitze des Pferdegespannes des Pharao, l.h.g. und ich ergriff für ihn die Zügel, band zusammen(?) und schirrte (die Pferde) an für ihn." bbawbriefe:oToronto A 11//[rt.12-30]: Brief des Min-iniuy an den Wesir Chay: [19]
• jnk kꜣ ḥnw,t.j //[2]// sšm,w p,t nb ḫꜤ,w n.w p,t sḥḏ(,w)-wr pri̯ m bḫḫ,w ḥtr rnp,t.pl ꜣwi̯ Rw,tj "Ich bin der gehörnte Stier, der Anführer des Himmels, Herr der Aufgänge des Himmels, der große Erleuchter, der aus der Flamme emporsteigt, der die Jahre zusammenbindet, der Ruti ausstreckt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 053: [1]*

• *nw pw [n],t(j) ḏs=f ⸢ḥtr.y? Šw "Es ist dieser, der selbst ist, der, den Schu zusammenbindet (?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [13]*

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb

COLLOC: WꜢ.T, "STRICK; BAND"|"CORD" • WG.WT, "UNTERKIEFER"|"(LOWER) JAW" • ꜤR.T, "UNTERKIEFER"|"JAW"

root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

 3 times

glyphs: V28: 3 times • X1: 3 times • D21: 3 times • V1: 3 times

MK & SIP: 3 times • NK: 2 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

zusammenbinden: 6 times • binden: 2 times

VERB: 8 TIMES • VERB_3-LIT: 8 TIMES • PASSIVE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES

ḥtr

"Vogelkäfig"|"bird cage"|substantive•substantive_masc|ID:111880|Wb 3, 202.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 690

root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

ḥtr

"[Flechtwerk]"|"[basketwork]"|substantive•substantive_masc|ID:600478|Hoch, Sem. Words, no. 327

root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

ḥtr

"[zusammenbinden]"|english translation missing|root|ID:873629

ḥtr.w

"Türlaibungen"|"door jambs"|substantive•substantive_masc|ID:111820|Wb 3, 200.13-14; Lesko, Dictionary II, 149

• *ḥtrj.pl nfr.w.pl m jnr-n-ꜥn //[12,3]// mtnw ṯꜣy ⟨m⟩ mḏꜣ.t "Die schönen Türlaibungen sind aus Kalkstein, beschriftet und ⟨mit⟩ dem Meißel graviert." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,2]*

• *pꜣy=f ḥtrj n ḏbꜥ 2 [...] "Seine Spitze/Haube (?) beträgt 2 Fingerbreite." sawlit:⟨18. ⟩oDeM 1012//Satirischer Brief pAnastasi I, 14.8-15.5: [10]*

sawlit

COLLOC: JNR-N-ꜤYN, "KALKSTEIN"|"" • MḎꜢ.T, "MEISSEL"|"CHISEL" • MTN, "BESCHENKEN; VERSEHEN (MIT ETWAS); ENTLOHNEN"|"TO REWARD; TO RECOMPENSE"

root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Türleibungen: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥtr.w

"die Steuererheber"|"tax collector"|epitheton_title•title|ID:111910|Wb 3, 201.19; Lesko, Dictionary II, 149

• *nꜣ šwy.pl (ḥr) ḫdj ḫntj{tyw} //[4,9]// jw=w (ḥr) sḥn.t mj ḥmt (r) fꜣy ꜣḫ.t.pl ⟨m⟩ nꜥ,t r k,tj jw=w (ḥr) sdbḥ pꜣ jw,tj ḥr jw nꜣ ḥtrj,pl //[4,10]// (ḥr) fꜣy nbw pꜣ sbqj n jnr nb{.t} "Die Kaufleute fahren eisern (wörtl.: indem sie beschäftigt sind wie Erz) stromab und stromauf, (um) Güter ⟨von⟩ einer Stadt in eine andere zu transportieren und (wörtl.: indem sie) den zu versorgen, der nichts hat, wohingegen die Steuereintreiber das Gold wegtragen, das vortrefflich(st)e aller Gesteine." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 4,2-5,7: Berufecharakteristik: [4,8]*

sawlit

COLLOC: ŠWY.TJ, "HÄNDLER; KAUFMANN"|"MERCHANT; TRADER" • SDBḤ, "AUSRÜSTEN; VERSORGEN"|"TO SUPPLY; TO EQUIP" • KY.T, "DIE ANDERE"|""

root: ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Steuererheber: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥtr.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857020|CT VII, 241k

root:ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

ḥtr.t

"Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]"|substantive|ID:111900|Meeks, AL 78.2883; vgl. Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 366

• [...] [_].ww wr //[P/D ant/W 4= 794]// ꜥḥꜥ.⌜w⌝ [m] [ḥtr,t] tꜣ,du "[...] des(?) Großen, die an der Verbindungsstelle der Beiden Länder stehen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 585C: [P/D ant/W 3 = 793]

• jy.n N(j),t ḫr=ṯn nṯr.pl jpw ḫmt(,w) [...] ḫw,t(j).w wr ꜥḥꜥ.w //[Nt/F/Nw A 11= 11]// m ḥtr,t tꜣ,du "Neith ist zu euch gekommen, ihr Götter, (ihr) drei (?) Schützer des Großen/der dritte (?) der Schützer des Großen, die an der Verbindungsstelle der Beiden Länder stehen." bbawpyramidentexte: ⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 585C: [Nt/F/Nw A 10 = 10]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḪW.TJ, "SCHÜTZER"|"" • ḪMT.W, "DREI"|"" • TꜢ.WJ, "DIE BEIDEN LÄNDER (ÄGYPTEN)"|"THE TWO-LANDS (EGYPT)"

root:ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.tj, "der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Scharnier; Verbindungspunkt (territorial): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥtr.tj

"der zum Heteret-Gewässer Gehörige"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860567|Pyr 871b

• pri̯=k m sb(ꜣ) dwꜣ(,wj) ḥni̯.⟨t⟩=k m ḥtr,tj "Du sollst als morgendlicher Stern hervorkommen und als der zum $ḥtr.t$-Gewässer Gehörige gerudert werden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 461: [N/A/W inf 63 = 948]

bbawpyramidentexte

COLLOC: DWꜢ.WJ, "MORGENDLICH"|"OF THE MORNING" • SBꜢ, "STERN"|"STAR" • ḤNI̯, "(JMDN.) FAHREN; RUDERN"|"TO CONVEY BY WATER; TO ROW"

root:ḥtr, "Rindergespann; Gespann (allg.)"|"yoke of oxen; team (gen.)" • ḥtr, "verpflichten; zinspflichtig machen; zinsen"|"to tax; to assess" • ḥtr, "Pflichtabgabe; Einkommen"|"revenue; wages" • ḥtr, "Bindung; Seil"|"lashings" • ḥtr, "binden; zusammenbinden"|"to bind together" • ḥtr, "Vogelkäfig"|"bird cage" • ḥtr, "[Flechtwerk]"|"[basketwork]" • ḥtr.w, "Türlaibungen"|"door jambs" • ḥtr.w, "die Steuererheber"|"tax collector" • ḥtr.w, "[Substantiv]"|"" • ḥtr.t, "Scharnier (?); Verbindungspunkt (territorial) (?); [Gewässer (?)]"|"[a body of water; a kind of territory]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der zum Heteret-Gewässer Gehörige: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥtr-ḥr

"der angespannt Schauende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:111870|Wb 3, 202.4-5; LGG V, 594 f.; Barucq, BIFAO 64, 1966, 135

ḥts

"[Symbol, das der König dem Gott reicht]"|"[object given by the king to a god in ritual scene]"|substantive|ID:111930|Wb 3, 202.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 691

• ḥts.du ḥts.du //[338]// n ḏmꜥ.wdu zp 2 tꜣ js tj "Die beiden $ḥts$-Szepter, die beiden $ḥts$-Szepter sind für die beiden Papyrusstreifen(?) - zweimal -, wie zerstampftes(?) Brot." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 243: [337]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ṮI̯, "ZERSTAMPFEN (2AE INF.)"|"TO TRAMPLE" • ḎMꜥ, "PAPYRUSBLATT; PAPYRUS (ALS MATERIAL)"|"PAPYRUS (SCROLL, SHEET)" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]"

root:ḥts, "vollenden"|"to complete" • ḥts, "[Substantiv]"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[ein Zepter]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES

ḥts

"vollenden"|"to complete"|verb•verb_3-lit|ID:111940|Wb 3, 202.13-203.9

•n(n) ḏbꜥ nṯr //[9]// r=j ḏr-n.tjt wnn (=j) ḥr mw nṯr ḏr hrw šms nswt jm=f r ḥts=j ꜥḥꜥ //[10]// m nḏm-jb "Nicht gibt es den Vorwurf eines Gottes gegen mich, weil ich dem Gott ergeben bin, seit dem Tag, an dem ich dem König zu dienen begann, bis ich meine Lebenszeit in Freude vollendete." bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109//Haupttext: [8]

•jm,j-rꜣ-ḥw,t-nṯr m s,t ḏsr[.t] jnn ꜥ ḥtjs=f ḫ(ꜣ)b m s,t.pl ḏsr.t.pl sḥtp Ḥr,w m [jr],t=f jni̯ ꜥtm,t? [...] m //[245]// rn.pl=s nb.w.pl sjp.t(j) n=f m rnp,t(.pl) "Overseer of the temple in the sacred place, one who acts (lit. uses his hand), performing festival in the sacred places, one who satisfies Horus with his [eye] (?), who brings completeness (?) in all its names, it being assigned to him as fruit offerings (??)," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [244]

•//[5]// ⸢ḥts⸣=(j) [...] nfr wr,t "Ich vollende [diesen] sehr schönen [Tausch] (o.ä.)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//linker Dialog: [5]

•sšmi̯ Ppy pn [Rꜥw] [m] mꜣꜥ,t.⸢du⸣=[f] [hrw] [ḥts] [rnp,t] "Dieser Pepi wird [Re in seinen] beiden Maat-Barken geleiten [am Tag des Vollendens des Jahres]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 627B: [P/A/N 7]

•ḏd=tw tꜣ-ḏsr r Ḫꜣs,t-ḥꜥ s,t ḥts pꜣw,tj-tp(,j) sbjw-ḫm sꜥḥ.pl-n,w-Mnd "Man sagt 'heiliges Land' (Nekropole) zu Chaset-haa, dem Bestattungsort des 'Ersten Urzeitlichen', des 'zurückgetriebenen Feindes' (und) der 'Mumien von Ment'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,1]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: JMN-M-ḤꜢB-JP.T, "[FEST]"|"" • TM.WT, "GESAMTHEIT"|"" • WḪR, "(HOLZ) BEARBEITEN; (SICH) ABMÜHEN; SORGEN (FÜR JEMANDEN)"|"TO WORK WOOD; TO TROUBLE ONESELF FOR"

root: ḥts, "[Symbol, das der König dem Gott reicht]"|"[object given by the king to a god in ritual scene]" • ḥts, "[Substantiv]"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 5 times • X1: 5 times • S29: 5 times • S20: 5 times • N35: 1 times • O34: 1 times • U33: 1 times • Aa30: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 3 times • unknown: 3 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

unknown: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

vollenden: 8 times • Fest feiern: 2 times • den Abschluß eines Festes feiern, begehen: 1 times • bestatten: 1 times • bestatten, aufbahren: 1 times

VERB: 13 TIMES • VERB_3-LIT: 13 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥts

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855862|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 367

root: ḥts, "[Symbol, das der König dem Gott reicht]"|"[object given by the king to a god in ritual scene]" • ḥts, "vollenden"|"to complete"

ḥts

"[vollenden]"|english translation missing|root|ID:873632

ḥts-Jnp.w

"Schmücker (?) des Anubis; Vollender (?) des Anubis"|"adorner (?) of Anubis"|epitheton_title•title|ID:450748|Jones, Titles OK, no. 2501; LÄ VII, 441

•//[1]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rꜣ-ꜥḥ-nṯr-Šmꜥ,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Jnp,w-ḫnt(,j)-pr-šms,wt ꜥ-Nm,tj ḥr(,j)-wr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[2]// sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) smr-wꜥ,t(j) ꜥḏ-mr-Dp,w ꜥḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt(,j)-p,t ḫtm,w-bj,t(j) mdw-Ḥp rꜣ-P(j)-nb jmꜣḫ,w Mr,y-Ttj //[3]// jꜣm-ꜥ ꜥ-Ḥqꜣ,t wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w smꜣ-Mnw ḥm-nṯr-Ḥr,w-ḥr(,j)-jb-ꜥḥ ḫrp-ns,tj jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-Ḏd,w ⟨⟨jmꜣḫ,w-ḫr⟩⟩-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f Mr,y-Ttj "Oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher des Gottespalastes von Oberägypten, Priester von Horus-Anubis, der vor dem Haus des Geleites residiert, Arm des Nemti, Oberster der Großen, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, einziger Freund (des Königs), Güterverwalter der Leute von Dep, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, der Würdige Mery-Teti, der angenehm an Arm ist, Arm des Heqat-Zepters, Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Stolist des Min, Priester des Horus, der inmitten des Palastes ist, Leiter der beiden Throne, Versorgter bei Osiris, dem Herrn von Busiris, und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, Mery-Teti" bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//linker Außenpfosten: [1]

•//[1]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f //[2]// ḥts-Jnp,w smr //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Schmücker/Vollender(?) des Anubis, Höfling, der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru und Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi Mer-ib" bbawgrabinschriften:Bildfeld am Südende//Szenenbeischriften: [1]

•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj smr //[2]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f ḥts-Jnp,w Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi, Höfling, leiblicher Königssohn und Schmücker/Vollender (?) des Anubis Mer-ib." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Türpfeiler: [1]

•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb(,t)-n,t-nswt ḥts-Jnp,w smr-wꜥ,t(j) Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Schmücker/Vollender (?) des Anubis und einziger Freund (des Königs) Mer-ib." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

•//[1]// [...] (j)m(,j)-r(ꜣ)-wꜥb,t[j] [...] //[2]// [...] wt(,j)-[Jnp,w] ḥts-Jnp,w [...] //[3]// [...] [jmꜣḫ,w-ḫr-]Wsjr-nb-Ḏd,w [...] //[4]// [...] [jmꜣḫ,w-ḫr-]Jnp,w-tp(,j)-ḏw≡f-nb-tꜣ-⸢ḏsr⸣ "... Vorsteher der beiden Schmuckwerkstätten ... Balsamierer des Anubis, Schmücker/Vollender des Anubis ... [Versorgter durch] Osiris, Herr von Busiris ... [Versorgter durch] Anubis, der auf seinem Berg ist, Herr der Nekropole ..." bbawgrabinschriften:Fragment TNE98:F26//⟨TEXT⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WT.J-JNP.W, "BALSAMIERER DES ANUBIS"|"EMBALMER OF ANUBIS" • MR.Y-TTJ, "MERI-TETI"|"MERI-TETI" • ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-BꜢ-NṮR.W, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) BA-NETJERU"|""

(E143-U36-W24-X1): 7 times • 1 times

glyphs:U36: 8 times • W24: 8 times • X1: 8 times • E143: 7 times • E15: 1 times

OK & FIP: 22 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times

Schmücker (?) des Anubis; Vollender (?) des Anubis: 9 times • Schmücker (?) des Anubis: 7 times • Schmücker/Vollender des Anubis: 4 times •

Schmücker des Anubis: 2 times
EPITHETON_TITLE: 22 TIMES • TITLE: 22 TIMES

ḥtš

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:860413|Wb 3, 203.12

ḥtš

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:873635

ḥtt

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:111990|Wb 3, 203.14; ONB 846 f.; Anm. 1195
root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥṯ

"einlegen, tauschieren; überziehen (mit Gold o. Ä.)"|"to overlay; to inlay"|verb•verb_2-lit|ID:112010|Wb 3, 204.1-5; Lesko, Dictionary II, 149; Hoch, Sem. Words, no. 328; Vittmann, WZKM 87, 1997, 284
• jr nḏḥḏḥ //[101,3]// jb ḥṯꜣ jb pw m ḥꜣ,tj "Was (die Sache) angeht, dass das jb-Herz $nḏḥḏḥ$ macht: Das bedeutet, dass das jb-Herz als (?) $ḥꜣ.tj$-Herz verziert wurde (???)." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [101,2]
• rḏi̯=f n=j [...] //[9]// ꜥḥṯꜣ? [...] ꜥḥꜣw? m nbw [...] //[10]// jri̯.n zꜣ-nswt Sbk-ḥtp [m]s[i̯.n] [nb,t-pr] [Rn]-snb [...] Snb //[11]// nb⟨,t⟩-[jmꜣḫ] "Er gab mir [...], tauschiert mit (?; oder: Überfluss an) Gold, [dem Königssohn Hor-secher], den der Königssohn Sebekhotep gezeugt hat, den [die Herrin des Hauses (?) Ren]seneb, die Herrin der [Vorsorgtheit], geboren hat." sawlit:Stele des Horsecher (Kairo JE 46988)//⟨Stele des Horsecher (Kairo JE 46988)⟩: [8]
• nꜣ ḫnm,t{j}.pl ḥr nhꜣm ḥr ḏd nꜣy=sn ḫn.w.pl n hnhn jw=w ḥ~ṯꜣ ḥr nḫn[.pl] //[6]// ṯꜣ,y.pl ⸢ms⸣i̯=w n h(ꜣ)j [...] h(ꜣ)j nfr "Die Ammen freuen sich und sagen Jubelreden auf, während sie verziert sind (?) wegen der/durch die Kinder und Knaben, die sie geboren haben in der Regelzeit/zu d(ies)er schönen Zeit/bei einer schönen Niederkunft (?)." sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [5]
• ds tjḫ[n] [...] tjḫ[n,t] //[Vso 7,12]// m ḫtm mnq mnḫ jri̯ m šꜣ~bw~y ḥṯꜣ m j[nr] [n] [___] [jnr]-n-hꜣw,t jnr //[Vso 7,13]// n-mḥ=[f] "hellgelber Silex (?; oder: Silex und Fayence) als Siegelring, vorzüglich fertiggestellt, angefertigt aus $šby$-Mineral, eingelegt/verziert mit [...]-St[ein], $hꜣw.t$-Stein und $n-mḥ(=f)$-Stein (Dolerit?);" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,11]
sawlit, sawmedizin
colloc: hꜣ.w, "Abstieg; Niederkunft"|"" • jnr-n-hꜣw.t, "[ein Mineral]"|"" • nḏḥḏḥ, "herabhängen (?) (vom Herzen)"|"[relating to a heart condition (med.)]"
root: ḥṯ, "[ein Stein (o. Ä.)]"|"[a block of stone of a particular shape or size (facing block?)]"
 1 times
glyphs:V28: 1 times • G47: 1 times • G1: 1 times • A24: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
einlegen, tauschieren; überziehen (mit Gold o. Ä.): 2 times • verziert sein (?): 1 times • einlegen, tauschieren: 1 times
VERB: 4 TIMES • VERB_2-LIT: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥṯ

"[ein Stein (o. Ä.)]"|"[a block of stone of a particular shape or size (facing block?)]"|substantive•substantive_masc|ID:112030|Wb 3, 204.7; Harris, Minerals, 28
root: ḥṯ, "einlegen, tauschieren; überziehen (mit Gold o. Ä.)"|"to overlay; to inlay"

ḥṯ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856933|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 367

ḥṯ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:872930

ḥṯ

"[Hyäne]"|english translation missing|root|ID:872933

ḥṯ

"[einlegen; überziehen]"|english translation missing|root|ID:873644

ḥṯ.t

"Hyäne"|"hyena"|substantive•substantive_fem|ID:112040|Wb 3, 203.16-17; KoptHWb 360

•[ḥmsi̯]=k{wj} //[2.9]// j~jrꜥ[~mꜥ] […] ḥnꜥ nꜣ ḥty,wt.pl "Du [sitzt] zusammen [mit] […] und mit den Hyänen (?)." sawlit:pTurin D = pTurin Cat. 2087/199 Rto. (Miscellanies)//〈2.5-2.10: 〉Ratschlag den Schreiberberuf zu ergreifen: [2.8]

•snṯr //[3]// ḥꜣ,tt jb jrp nbs tꜣ-nbs wꜥḥ [dꜣb] [jšd] [ꜥt?] [ḥḏ,w.pl] //[4]// ḥṯ(ꜣ) pzn ḥṯ(ꜣ)-ḫꜣ,t(j) šꜥ,t dp,t tꜣ-(n)ḥr(,w) ṯb nḥr(,w) [zn,w] [ḫnf,w] [ḥꜥ_?] […] //[5]// ⸢mw⸣ [wꜥb] [ꜥ(j).du] qbḥ(,w) ꜥ(j) ḥ(nq,t) pr(w) ḥḏ,t sḫp,t ḫnw-ꜥ,wj ḏsr,t jꜣ,tt sḫ,t wꜣḏ(.t) s⸢ḫ,t⸣ ⸢ḥḏ⸣(.t) [sḫ,t] [twꜣ,wt] […] //[6]// ḫpš [j]wꜥ spr sw,t ꜣšr,t mjz,t ⸢nnšm⸣ [zḫ]n jwf ḥꜣ,t ꜥg,t jt 〈〈ꜥg,t〉〉 sw,t bꜣb(ꜣ),t pꜣ(w),t //[7]// ṯꜣ nṯr(,j) 4 bd wnḫ(,wj) jdm(,j) ḏꜣ(,t) sr ṯ(r)p z,t s smn mnw,t ng(ꜣ,w) jwꜣ rn ḥr,j-ḏbꜥ jd,t (mꜣ-)ḥḏ rn gḥs ḥṯ,t "Weihrauch, Salböl, jb-Öl, Wein, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot, Erdmandeln, [Feigen, Isched-Frucht, ꜥ_?, Zwiebeln], Chetja-Bort, Pezen-Brot, Chetja-Chatj-Brot, Schat-Brot, Depet-Brot, Ta-necheru-Brot, Tjeb-Brot, Necheru-Brot, [Zenu-Brot, Chenfu-Kuchen, --zwei_zerstörte_Eintäge--, 2 Näpfe reines] Wasser, 1 Napf Wasserspende, Bier, Peru-Getränk, Chedjet-Getränk, Sechepet-Getränk, Chenu-aui-Getränk, Djeseret-Getränk, Jatet-Getränk, frische Sechet-Körner, weiße (=gemahlen) Sechet-Körner, [Sechet-Brot, Tewaut-Öl, --zwei_zerstörte_Eintäge--], Schenkel, [I]wa-Fleisch, Rippchen, Sut-Fleisch, Grillklein, Leber, Milz, Zechen-Fleisch, Brustfleisch, Gersten-Röstgut, Weizen-〈〈Röstgut〉〉, Babat-Frucht, Paut-Kuchen, 4 Weihrauch-Kugeln, Natron, Stoffstreifen-Paar, Idemi-Leinen, Kranich, Graugans, Bläßgans, Zet-Ente, Se-Gans, Semen-Gans, Taube, Negau-Langhornrind, Iwa-Langhornrind-Jungtier, hornloses Rind, Kuh, weißes Säbelantilopen-Jungtier, Gazelle (und) Hyäne." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferformel mit Opferliste: [1]

•//[2. Beischrift]// ḥṯ,t "Eine Hyäne." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften (1. Register v.u.): [2. Beischrift]

•//[1]// […] ⸢ḥ⸣ṯ,t "... Hyäne (weibl.)." bbawgrabinschriften:Hyänen-Fragment//Bildbeischrift: [1]

•//[4]// ḥṯ,t "Eine Hyäne." bbawgrabinschriften:Südteil//1. Register v.u.: [4]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: NK, "KOITIEREN; KOPULIEREN (MENSCHEN UND TIERE)"|"TO COPULATE (ALL NUANCES)"•ḤTꜣ-ḪB.TJ, "[EIN BROT (HERZFÖRMIG?)]"|""•ṮB, "[EIN BROT (SOHLENFÖRMIG)]"|""

root: Ḥṯ.w, "Die Hyänen (Domäne)"|""

 5 times•(F80): 1 times•(V28-V13-X1-F80): 1 times

glyphs:V28: 6 times•V13: 6 times•X1: 6 times•F80: 2 times

OK & FIP: 14 times•NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hyäne: 15 times

SUBSTANTIVE: 15 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 15 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES•SINGULAR: 14 TIMES•FEMININE: 14 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥṯ.t

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_fem|ID:112060|Meeks, AL 78.2890

•//[Sz.8.3.1⁝links-1]// ⸢qrj⸣ ⸢bḏꜣ⸣.pl ⸢ḥ⸣ṯ,t "Das Erhitzen der Hetjet-Brot-Backformen." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 8.1-8.6: [Sz.8.3.1⁝links-1]

•//[X2.9]// […] 10 //[X2.12]// ḥṯ,t 10 //[X2.15]// ꜥwḏꜣ,w? 10 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 14 recto (55)//Block 3ff.: [X2.9]

•//[a1-8⁝1]// ḥṯ,t "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [a1-8⁝1]

•//[1b⁝5.3]// ḥṯ,t "Hetjet-Brot." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1b⁝5.3]

•//[1c⁝5.2]// ḥṯ,t "Hetjet-Brot:" bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1c⁝5.2]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•QRR, "ERHITZEN (IN EINER STAPELFORM)"|"TO FIRE (POTTERY); TO COOK (FOOD)"•PZN, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]"

root: ḥṯꜣ, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"

OK & FIP: 23 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times

[Brotart]: 12 times•[ein Brot]: 11 times

SUBSTANTIVE: 23 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 23 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES•SINGULAR: 23 TIMES•FEMININE: 23 TIMES

ḥṯꜣ

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive|ID:112070|Wb 3, 204.8-9

• ḥṯꜣ 1 "Heta-bread, 1." sawlit:Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)//⟨Stele des Remenyankh (Kairo CG 20571)⟩: [F.1]

• //[3.1]// tʾ-wt 1 //[3.2]// tʾ-rtḥ 1 //[3.3]// ḥṯ(ꜣ){w} 2 //[3.4]// nḥr,w 2 //[3.5]// dp,t 4 //[3.6]// pzn 4 //[3.7]// šns 4 //[3.8]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[3.9]// ḫnf,w 4 //[3.10]// ḥbnn,wt ⸢4⸣ //[3.11]// qmḥ(,w)-⸢qmꜣ⸣ 4 //[3.12]// [jd]⸢ꜣ,t⸣ ḥꜣ=k 4 //[3.13]// pꜣw,t 4 //[3.14]// tʾ-ꜣšr 4 //[3.15]// ḥḏ,w 4 //[3.16]// ḫpš 1 "1 (mal) Wet-Brot, 1 (mal) Retech-Brot, 2 (mal) Hetja-Brot, 2 (mal) Necheru-Brot, 4 (mal) Depet-Brot, 4 mal Pezen-Brot, 4 (mal) Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imita-Brot, 4 (mal) Chenefu-Kuchen, 4 (mal) Chebenenut-Brot, 4 (mal) Backwaren, 4 (mal) Idat-Brot 'hinter Dich!', 4 (mal) Pat-Gebäck, 4 (mal) Ascher-Brot, 4 (Bund) Zwiebeln, 1 Vorderschenkel;" bbawgrabinschriften:Opfer mit Opferliste//Opferliste: [3.1]

• //[1e⁝5.3.1]// 1 ḥṯ(ꜣ) //[1e⁝5.3.2]// 1 pzn //[1e⁝5.3.3]// 1 ḥ(n)q,t //[Tag1-3, 7-10, 13-15, 18-19]// 18 "Ein Hetja-Brot, ein Pezen-Brot, ein Bier (an den Tagen 1-3. 7-10, 13-15, 18-19 jeweils) 18 (Einheiten)." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1e⁝5.3.1]

• jri̯ n=k ẖnm,tt.pl ꜥq,w ḥṯꜣ.w n bꜣ,pl-Jwn,w fꜣi̯ //[36]// n=k (j)ḫ,t ḏs=sn "Die "Ammen" sollen die Einkünfte zubereiten, ḥṯꜣ-Brot für die Bas von Heliopolis, die dir ihre eigenen Opfer dargebracht ("getragen") haben!" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [35]

• //[2.1]// tʾ-rtḥ 1 //[2.2]// nms,t n,j.t ḏsr,t 1 //[2.3]// nms,t n,j.t ḥ(n)q,t 2 //[2.4]// tʾ ꜥn,j fꜣi̯.t 1 //[2.5]// tʾ ḏwj,w n,j šb,w 1 //[2.6]// sw,t 1 //[2.7]// mw ꜥ 2 //[2.8]// bd ꜥ [...] //[2.9]// tʾ ḏwj,w n,j jꜥ,w-rʾ 2 //[2.10]// tʾ-wt 1 //[2.11]// tʾ-rtḥ 1 //[2.12]// ḥṯ(ꜣ) 2 //[2.13]// nḥr,w 2 //[2.14]// dp,t 4 //[2.15]// pz(n) 4 //[2.16]// šns 4 //[2.17]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[2.18]// ḫnf,w ꜥ 4 //[2.19]// ḥbnn,wt ꜥ 4 //[2.20]// q(m)ḥ,w-q(mꜣ) 4 "1 (mal) Reteh-Brot, 1 Nemeset-Krug Djeseret-Bier, 2 Nemeset-Krug Bier, 1 Trageportion Brot, 1 (mal) Hauptmahlzeitsbrot und Hauptmahlzeitskrug, 1 (mal) Sut-Fleisch, 2 (mal) eine Portion Wassr, --Spatium-- Portion Natron, 2 (mal) Frühstücksbrot und Frühstückskrug, 1 (mal) Wet-Brot, 1 (mal) Reteh-Brot, 2 (mal) Hetja-Brot, 2 (mal) Neheru-Brot, 4 (mal) Depet-Gebäck, 4 (mal) Pezen-Brot, 4 (mal) Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 Stück Chenfu-Kuchen, 4 Stück Hebenenut-Brot, 4 (mal) Qemehu-Qema-Brot;" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [2.1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • Tʾ-RTḤ, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]" • ŠNS, "[EIN GEBÄCK]; [EIN KUCHEN]"|"[A KIND OF BAKED GOODS]"

root: ḥṯ.t, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"

(V28-V13-X3A): 9 times • 9 times • 6 times • 2 times • (V28-V13-X3A-G1-X3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 30 times • V13: 28 times • X2: 11 times • X3A: 10 times • X3: 7 times • M35: 2 times • G1: 1 times • X1: 1 times • G47: 1 times

OK & FIP: 146 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 126 times • Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • unknown: 2 times

[ein Brot]: 88 times • [Brotart]: 61 times

SUBSTANTIVE: 149 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 148 TIMES • SINGULAR: 133 TIMES • DUAL: 15 TIMES

ḥṯꜣ

"[Brot]"|english translation missing|root|ID:873647

ḥṯꜣ-ḥꜣ.tj

"[ein Brot (herzförmig?)]"|english translation missing|substantive|ID:851370|Junker, Giza II, Abb. 33; III, 99

• snṯr //[3]// ḥꜣ,tt jb jrp nbs tʾ-nbs wꜥḥ [dꜣb] [jšd] [ꜥt?] [ḥḏ,w.pl] //[4]// ḥṯ(ꜣ) pzn ḥṯ(ꜣ)-ḥꜣ,t(j) šꜥ,t dp,t tʾ-(n)ḥr(,w) ṯb nḥr(,w) [zn,w] [ḫnf,w] [ḥꜥ_?] [...] //[5]// ⸢mw⸣ [wꜥb] [ꜥ(j).du] qbḥ(,w) ꜥ(j) ḥ(nq,t) pr(w) ḥḏ,t sḫp,t ḫnw-ꜥ,wj ḏsr,t jꜣ,tt sḫ,t wꜣḏ(.t) s⸢ḫ,t⸣ ⸢ḥḏ⸣(.t) [sḫ,t] [twꜣ,wt] [...] //[6]// ḫpš [j]wꜥ spr sw,t ꜣšr,t mjz,t ⸢nnšm⸣ [zḫ]n jwf ḥꜣ,t ꜥg,t jt ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ sw,t bꜣb(ꜣ),t pꜣ(w),t //[7]// ṯꜣ nṯr(,j) 4 bd wnḫ(,wj) jdm(,j) ḏꜣ(,t) sr ṯ(r)p z,t s smn mnw,t ng(ꜣ,w) jwꜣ rn ḥr,j-ḏbꜥ jd,t (mꜣ-)ḥḏ rn gḥs ḥṯ,t "Weihrauch, Salböl, jb-Öl, Wein, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot, Erdmandeln, [Feigen, Isched-Frucht, ꜥ_?, Zwiebeln], Chetja-Bort, Pezen-Brot, Chetja-Chatj-Brot, Schat-Brot, Depet-Brot, Ta-necheru-Brot, Tjeb-Brot, Necheru-Brot, [Zenu-Brot, Chenfu-Kuchen, --zwei_zerstörte_Eintäge--, 2 Näpfe reines] Wasser, 1 Napf Wasserspende, Bier, Peru-Getränk, Chedjet-Getränk, Sechepet-Getränk, Chenu-aui-Getränk, Djeseret-Getränk, Jatet-Getränk, frische Sechet-Körner, weiße (=gemahlen) Sechet-Körner, [Sechet-Brot, Tewaut-Öl, --zwei_zerstörte_Eintäge--], Schenkel, [I]wa-Fleisch, Rippchen, Sut-Fleisch, Grillklein, Leber, Milz, Zechen-Fleisch, Brustfleisch, Gersten-Röstgut, Weizen-⟨⟨Röstgut⟩⟩, Babat-Frucht, Paut-Kuchen, 4 Weihrauch-Kugeln, Natron, Stoffstreifen-Paar, Idemi-Leinen, Kranich, Graugans, Bläßgans, Zet-Ente, Se-Gans, Semen-Gans, Taube, Negau-Langhornrind, Iwa-Langhornrind-Jungtier, hornloses Rind, Kuh, weißes Säbelantilopen-Jungtier, Gazelle (und) Hyäne." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferformel mit Opferliste: [1]

• //[1]// ⟨⟨ḥtp-⸢di̯⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣⟩⟩ snṯr ḥṯ(ꜣ) //[3]// ⸢ḥꜣ,t⸣t jb jrp nbs tʾ-nbs wꜥḥ dꜣb jšd ⸢ꜥt?⸣ ḥḏ,w.pl //[4]// ⸢pzn⸣ ḥṯ(ꜣ)-ḥꜣ,t(j) šꜥ,t dp,t tʾ-(n)ḥr(,w) ṯb nḥr(,w) zn,w ḫnf,w ḥ[ꜥ_?] //[5]// mw wꜥb ꜥ(j).du qbḥ,w ꜥ(j) ḥ(n)q,t pr(w) ḥḏ,t sḫp,t ḫnw-ꜥ,wj ḏsr,t jꜣ,tt sḫ,t wꜣḏ(.t) sḫ,t ḥḏ(.t) sḫ,t twꜣ,(w)t [ꜥ_?]n //[6]// ṯꜣ nṯr(,j) ḫpš jwꜥ spr sw,t ꜣšr,t mjz,t nnšm zḫn jwf ḥꜣ,t ꜥg,t jt ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ sw,t bꜣb(ꜣ),t pꜣ(w),t //[7]// bd wnḫ(,wj) jdm(,j) [ḏꜣ(,t)] sr ṯ(r)p z,t s smn mnw,t ng(ꜣ,w) jwꜣ rn ḥr,j-ḏbꜥ jd,t (mꜣ)-ḥḏ rn gḥs [ḥṯ,t] "⟨⟨Ein Opfer, das der König gibt:⟩⟩ Weihrauch (und) Chetja-Bort, Salböl, jb-Öl, Wein, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot, Erdmandeln, Feigen, Isched-Frucht, [ꜥ_?], Zwiebeln, Pezen-Brot, Chetja-Chatj-Brot, Schat-Brot, Depet-Brot, Ta-necheru-Brot, Tjeb-Brot, Necheru-Brot, Zenu-Brot, Chenfu-Kuchen, [--Zerstörung--], 2 Näpfe reines Wasser, 1 Napf Wasserspende , Bier, Peru-Getränk, Chedjet-Getränk, Sechepet-Getränk, Chenu-aui-Getränk, Djeseret-Getränk, Jatet-Getränk, frische Sechet-Körner, weiße (=gemahlen) Sechet-Körner, Sechet-Brot, Tewaut-Öl, [--Zerstörung--], Kügelchen Natron, Schenkel, Iwa-Fleisch, Rippchen, Sut-Fleisch, Grillklein, Leber, Milz, Zechen-Fleisch, Brustfleisch, Gersten-Röstgut, Weizen-⟨⟨Röstgut⟩⟩, Babat-Frucht, Paut-Kuchen, Natron, Stoffstreifen-Paar, Idemi-Leinen, [Kranich], Graugans, Bläßgans, Zet-Ente, Se-Gans, Semen-Gans, Taube, Negau-Langhornrind, Iwa-Langhornrind-Jungtier, hornloses Rind, Kuh, weißes Säbelantilopen-Jungtier, Gazelle (und) [Hyäne]." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Opferformel mit Opferliste: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮB, "[EIN BROT (SOHLENFÖRMIG)]"|"" • ḪNW-ꜥ.WJ, "[EIN GETRÄNK]"|"[A BEVERAGE]" • SḪ.T, "[EIN BROT]"|"(OFFERING) BREAD"

1 times • (V28-V13-F4-F34-X3A): 1 times

glyphs:V28: 2 times • V13: 2 times • F4: 2 times • X1: 1 times • F34: 1 times • X3A: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[ein Brot (herzförmig?)]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḥṯs

"Wüstenspringmaus"|"desert jerboa (?)"|substantive•substantive_masc|ID:112120|Wb 3, 204.13; LÄ II, 130

•//[1. Register v.u.:1]// nk mꜣ-ḥḏ //[2]// nk wn⸢š⸣ //[3.1+x]// [nk] [gs]fnw //[3.2+x]// ⸢nk⸣ [ḥ]ṯz //[4+x]// nk ḥṯt //[5+x]// nk nwḏw //[6+x]// nk jnb "[(Beischriften:)] ... Das Kopulieren der Säbelantilope, das Kopulieren der Schakale; [das Kopulieren] der Wiesel, das Kopulieren der --Zerstörung--; das Kopulieren der Hyänen; das Kopulieren der Antilope; das Kopulieren des Luches." bbawgrabinschriften:Ostwand//Bildbeischriften: [1. Register v.u.:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NK, "KOITIEREN; KOPULIEREN (MENSCHEN UND TIERE)"|"TO COPULATE (ALL NUANCES)" • GSFN.W, "[EIN KLEINES WÜSTENTIER (EIN DACHS?)]"|"[A SMALL DESERT MAMMAL]" • JNB, "LUCHS"|"LYNX"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[kl. Tier]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥṯs

"[Wüstenspringmaus]"|english translation missing|root|ID:873641

ḥṯṯ

"[Schulter]"|english translation missing|root|ID:873650

ḥṯṯ.t

"Achsel; Schulter"|"armpit"|substantive•substantive_fem|ID:112140|Wb 3, 204.15-17; FCD 181; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 367; Lesko, Dictionary II, 150; Walker, Anatom. Term., 273

•jr ẖꜣi̯=k //[16.17]// z n(,j) wbn,w n(,j) kf,t m ḥṯṯ,t=f ẖꜣꜥ ḥꜥ,pl=f wḏꜥ šw,t.pl=f //[16.18]// mn=f st,t m ⟨m⟩šꜥq,t=f={((k))} ⟨ḏꜥr.ẖr⟩=⟨k⟩ wbn,w=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.16]

•mḥ 2 ꜥšzp? 5 m ḥṯṯ,(t)=j "(und) zwei Ellen und fünf Handbreiten (Seil?) sind in meiner Achsel." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [B4, 6]

•šsꜣ,w wbn,w n(,j) kf,t m ḥṯṯ,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.16]

•jr swt //[17.7]// gmi̯=k wbn,w pf šḏi̯.n ḥꜥ,pl=f srf ẖr wbn,w pf n,tj m ḥṯṯ,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [17.6]

•ḏd.jn=k r=f //[17.1]// ẖr,j wbn,w n(,j) kf,t.pl m ḥṯṯ,t=f ẖꜣꜥ ḥꜥ,pl=f wḏꜥ šw,t.pl=f mn=f //[17.2]// st,t m ⟨m⟩šꜥq,t=f mr jri̯.y=j "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.20]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: WBN.W, "OFFENE WUNDE; VERLETZUNG"|"WOUND; INJURY" • KF.T, "KLAFF (EINER WUNDE)"|"" • MḤꜥQ.T, "RASIERMESSER"|"RASOR"

root: ḥṯṯ.t, "Auflager"|""

5 times • 1 times

glyphs:V14: 10 times • F51: 7 times • V28: 6 times • X1: 6 times • V13: 1 times

MK & SIP: 6 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

Achsel: 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • DUAL: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥṯṯ.t

"Auflager"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868553|CT II, 26b

root: ḥṯṯ.t, "Achsel; Schulter"|"armpit"

ḥd

"[umspannen]"|english translation missing|root|ID:869633|Westendorf, GM 90, 1986, 85 f.

ḥdy

"(etwas) umspannen"|"to spread out"|verb•verb_3-lit|ID:112170|Wb 3, 205.2-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 692; Westendorf, GM 90, 1986, 85 f.

root: Bḥd.w, "Thronsitz"|"" • Bḥd.t, "Edfu (Haupstadt des 2. o.äg. Gaues); Behdet (Tell el-Balamun, Hauptstadt vom 17. u.äg. Gau); Behdet (17. u.äg. Gau); Behdet (am Ostufer, gegenüber von Naga el-Hisaja)"|"Edfu" • Bḥd.t, "Behedet (Raum M in Edfu)"|"" • Bḥd.t, "Urgötternekropole"|"" • Bḥd.tj, "Behdeti"|"Behdety (winged sun disk)" • bḥd, "sich niederlassen"|"" • bḥd.w, "Thron"|"throne; seat" • bḥd.tj, "der von Edfu"|"" • bḥd.tjt, "die von Edfu (Hathor)"|"one of Edfu (Hathor)" • ḥꜣd, "in Liebe entbrennen"|"to spread out (wings protectively)"

ḥdb

"niederwerfen; daliegen; anhalten"|"to overthrow; to prostrate; to halt (at)"|verb•verb_3-lit|ID:112200|Wb 3, 205.8-17; FCD 181

• ḥdb.w=sn n ḥꜣ~ḥꜣ=f //[3.4]// m km-(n,j)-jꜣ,t "(und) augenblicklich liegen sie vor seinem Gluthauch danieder." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 2.5-3.6: Lob auf Ramses II. als Krieger: [3.3]

• //[1]// nṯr-nfr ḥwi̯ pḏ,t.pl-9 //[2]// smꜣ ḥḥ m //[3]// km-n-ꜣ,t jri̯ wr.pl //[4]// ḫꜣs,t.pl m //[5]// tm wnn //[6]// ḥdb ḥr //[7]// snf=sn n ky ḥnꜥ=f //[8]// nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw //[9]// sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-s(w)-mri̯.y-Jmn //[10, KRI: 8]// di ꜥnḫ "[Beischrift über den Pferden des Pfeile verschießenden Königs auf Streitwagen (Hauptfigur), rechte Bildhälfte Mitte] [§17] (Das ist) der vollkommene Gott, der die Neunbogenvölker schlägt, der eine Million (Feinde) in einem einzigen Augenblick tötet, der die Großen (= Fürsten) der Fremdländer zu Nicht-Existenten macht, die in ihrem Blut daliegen, wobei kein anderer bei ihm ist, der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, der Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:⟨Ostturm⟩//Episode 2: Die Schlacht: [1]

• //[19]// [...] pꜣj ḥdb n,tj ḫpr m-dj=j "... das Niederschmetternde (Unglück) das mir passierte." bbawbriefe:pBerlin 10497//Brief über eine verstorbene Amme: [19]

• //[242]// ḥdb.n=j ḥr wꜣ,t-Ḥr,w.pl "(Und) ich machte an den Horuswegen halt." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [242]

• ḥdb.n=j //[Verso 39]// ⟨ḥr⟩ Wꜣ,t-Ḥr,w "(Und) ich machte ⟨am⟩ 'Horusweg' halt." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 38]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ꜣQꜣQ, "[SUBSTANTIV]"|"" • KM-N-ꜣ.T, "MOMENT; AUGENBLICK"|"" • GR, "SCHWEIGEN"|"SILENCE"

root: ḥtp, "[eine böse Handlung]"|"harmful action (?)" • ḥdb.yt, "Haufen geschlagener Feinde"|"" • ḥdb.w, "Verhaltung (vom Harn)"|"[a sympthom of a urological disorder]" • ḥdb.w, "Niederwerfung"|""

𓎛𓂧𓃀𓂻𓈖 3 times • 𓎛𓂧𓃀 1 times

glyphs: D46: 5 times • D58: 5 times • V28: 4 times • N35: 4 times • D54: 3 times

NK: 10 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

niederwerfen: 8 times • daliegen: 5 times • anhalten: 3 times • sitzen: 1 times

VERB: 17 TIMES • VERB_3-LIT: 17 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES

ḥdb

"[niederwerfen]"|english translation missing|root|ID:872804

ḥdb.yt

"Haufen geschlagener Feinde"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:112210|Wb 3, 205.18

• //[4]// nṯr-nfr ṯnr ḥr ḫpš=f pri̯ ꜥ qni̯ mj Mnṯ,w ꜥšꜣ kf.pl //[5]// rḫ s,t ḏr,t=f spd ḥr r s,t=f nb ḏd.w m rʾ=f jri̯.w //[6]// m ꜥ.wj=f ḥꜣ,wtj qni̯ n mšꜥ=f ꜥḥꜣ,wtj qni̯ //[7]// m ḥr,j-jb pꜣ sk,w Bꜣs,tt sḫm.t m ꜥḥꜣ ꜥq //[8]// m wmt,t n Sṯ,tw jri̯ sn m ḥdb,yt //[9]// ptpt wr.pl nw Rṯn,w jni̯ pḥ,wj n //[10]// ṯhi̯ mtn=f "Vollendeter Gott, der stark an seiner Armkraft ist, der tüchtig ist und kräftig wie Month, der reich an Menschenbeute ist, der weiß, wo seine (tatkräftige) Hand ist, der in allen seinen Positionen aufmerksam ist, einer der mit seinem Mund redet und mit seinen Armen handelt, ein starker Anführer seiner Truppe und ein tapferer Kämpfer inmitten des Kampfgewühles - (wie) die kühne Bastet im Kampf - der eindringt in die Menschenmasse der Asiaten und der sie zu Niedergeschlagenen macht, einer der die Großen von Retjenu niedertritt, einer der das letzte Ende von demjenigen erreicht, der seinen Weg kreuzt." bbawramessiden:1.Beth-Shan-Stele//[Stelentext]: [4]

• ḥr,yt=f sdi̯ jb.pl=sn ꜥq wꜥi̯.w //[8]// m wmt.pl sky.pl jri̯ st m ḥdb,yt ḏd m rʾ=f jri̯ m ꜥ.du=f "und dessen Schrecken ihre Herzen erzittern lässt, der allein eindrang in die dichte Masse des Kampfgewühls, der sie zu einem Haufen Niedergeworfener machte, der mit seinem Mund redete und mit seinen beiden Armen handelte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [7]

• [...] sḏr ḥdb,yt //[75]// [...] [...] "[§231] ... als (Leichen)haufen ... da lag, [§232-233] ..." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [74]

• gmi̯.n=w ḫꜣs,t.pl nb.[t] //[61]// ꜥq=j j:m=sn sḏr m ḥdb,yt ḥr [s]nf=sn m ꜥḥꜣ,wtj.pl nb nfr n ⸢pꜣ⸣ Ḫt m ḫrd.wpl ḥr sn.pl n pꜣy=[sn] wr "[§231] und stellten fest, dass jed[es] Fremdland, in das ich eingedrungen war, auf einem Haufen in seinem [B]lut lag, [§232] nämlich alle hervorragenden Krieger von Chatti [§233] sowie die Kinder und Brüder [ihres] Großen (= Fürst von Chatti)." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [60]

bbawramessiden

COLLOC: WMT.T, "DICKE (VOM MENSCHEN)"|"THICKNESS (?) (HUMAN CHARACTERISTIC)" • WMT, "DICHTE (DER FEINDE)"|"THE THICK (OF THE ENEMY)" • SK.W, "KAMPFGEWÜHL; KAMPFTRUPPE"|"FRAY; BATTLE"

root: ḥtp, "[eine böse Handlung]"|"harmful action (?)" • ḥdb, "niederwerfen; daliegen; anhalten"|"to overthrow; to prostrate; to halt (at)" • ḥdb.w, "Verhaltung (vom Harn)"|"[a sympthom of a urological disorder]" • ḥdb.w, "Niederwerfung"|""

NK: 4 times

Western Asia and Europe: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Haufen geschlagener Feinde: 4 times

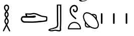
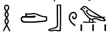
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

ḥdb.w

"Verhaltung (vom Harn)"|"[a sympthom of a urological disorder]"|substantive•substantive_masc|ID:112220|Wb 3, 205.19; MedWb 641

• pḫr,t n(,j).t dr //[17,2]// wḫd,w m ḫ,t ḥdb,w.pl n(,j.w) wḫd,w šnꜥw n(,j).w pḥ,y "Heilmittel zum Beseitigen der Krankheitsauslöser (?) im Bauch, (und gegen) Verhaltungen der Krankheitsauslöser (?) (und) Verstopfungen des Afters:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [17,1]

• k.t n.t dr šnꜥ n tꜣ,w.pl ḥr špty,t //[49,7]// mn=f ḥdb,w.pl n.w mw,yt "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen einer Stauung von Hitze an der Blase, (wenn) er (d.h. der Patient) an Verhaltungen des Harns leidet:" sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen

Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,6]
sawmedizin
COLLOC: ŠNʿ, "VERSTOPFUNG"|"OBSTRUCTION (MED.)" • ŠPTY.T, "HARNBLASE"|"(URINARY) BLADDER" • WḪD.W, "SCHMERZSTOFF (MED.); KRANKHEITSAUSLÖSER"|"PAIN (MED.)"
root: ḥtp, "[eine böse Handlung]"|"harmful action (?)" • ḥdb, "niederwerfen; daliegen; anhalten"|"to overthrow; to prostrate; to halt (at)" • ḥdb.yt, "Haufen geschlagener Feinde"|"" • ḥdb.w, "Niederwerfung"|""
 1 times •  1 times
glyphs:V28: 2 times • D46: 2 times • D58: 2 times • Z7: 2 times • Z2: 2 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times • G37: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Verhaltung (vom Harn): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥdb.w

"Niederwerfung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856794|CT I, 180e
root: ḥtp, "[eine böse Handlung]"|"harmful action (?)" • ḥdb, "niederwerfen; daliegen; anhalten"|"to overthrow; to prostrate; to halt (at)" • ḥdb.yt, "Haufen geschlagener Feinde"|"" • ḥdb.w, "Verhaltung (vom Harn)"|"[a sympthom of a urological disorder]"

ḥdq

"abschneiden; zerschneiden"|"to cut off"|verb•verb_3-lit|ID:112230|Wb 3, 206.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 367; MedWb 641
• m ḥdq(.w) qs "Zerschneide nicht den Knochen!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [4.6]
sawmedizin
COLLOC: QS, "KNOCHEN"|"BONE" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMJ)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]"
root: ḥdqq, "[Nagetier]"|""
 1 times
glyphs:V28: 1 times • D46: 1 times • N29: 1 times • T30: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
abschneiden; zerschneiden: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥdq

"[abschneiden]"|english translation missing|root|ID:873653

ḥdqq

"[Nagetier]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:871199|Mathieu, BIFAO 104, 2004, 384
• ⌜zmꜣ⌝.[n]=[f] [ḥdqq.pl] //Seite B [2]// [jm],⌜j⌝-⌜tꜣ⌝.pl [wn] ⌜m⌝-qb=st "[Es] (= Nilwasser) ⌜tötet⌝[e die (kleinen) Nagetiere und die "Erdreich] ⌜bewohner"⌝, die ⌜i⌝n deren Umkreis (= Felder) [lebten]." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [1]
• smꜣ.n=f ḥdqq.pl jm,j-tꜣ.pl wn m-qb=s "Es (= Nilwasser) tötete die (kleinen) Nagetiere und die "Erdreichbewohner", die in deren Umkreis (= Felder) lebten." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [12]
bbawhistbiospzt
COLLOC: JM.J-TꜢ, "DER IN DER ERDE IST (BEZ. DER SCHLANGEN)"|"WHAT IS IN THE EARTH (SNAKES)" • M-QꜢB, "INNERHALB VON"|"IN THE MIDST OF" • SMꜢ, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY"
root: ḥdq, "abschneiden; zerschneiden"|"to cut off"
(V28-D46-N29-N29-E83-N33A): 1 times
glyphs:N29: 2 times • V28: 1 times • D46: 1 times • E83: 1 times • N33A: 1 times
unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
unknown: 2 times
[Nagetier]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḥdg

"töten"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:112240|Wb 3, 206.2-3
• ḥꜣdg=⟨f⟩ tw m bḥn=f twy jm,j Sḫm ""⟨Er⟩ tötet dich mit diesem seinem Behnet-Messer, das in Chem (Letopolis) ist!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,11]
bbawtotenlit
COLLOC: BḤN.T, "MESSER"|"KNIFE" • ḪM, "LETOPOLIS (IM DELTA)"|"LETOPOLIS" • TWY, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"[DEMONSTRATIVE PRON., FEM. SING. AND DUAL]"
 1 times
glyphs:M16: 1 times • G1: 1 times • D46: 1 times • W11: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
töten: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥdg

"Tür"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:112260|Wb 3, 206.5

ḥdg

"[töten]"|english translation missing|root|ID:873656

ḥdg

"[Tür]"|english translation missing|root|ID:873659

ḥḏ

"Keule"|"mace"|substantive•substantive_masc|ID:112290|Wb 3, 206.9-13; FCD 181; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 367; Lesko, Dictionary II, 151

• ḏbꜣ ṯw m sjꜣ,t=k tw ḫnt.t ḥw,t ḥḏ=k m ꜥ=k ꜣms=k //[N/F-A/N 11= 804]// [m] [ḏr,t]=[k] [ꜣms]=[k] [m] ⸢ꜥ⸣=k ḥḏ=k m ḏr,t=k "Kleide dich in dieses dein Fransentuch, das vor dem Tempel ist, deine Keule in deinem Arm, dein $ꜣms$-Szepter [in deiner Hand, dein $ꜣms$-Szepter in] deinem Arm, deine Keule in deiner Hand." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 675: [N/F-A/N 10 = 803]
• //[1]// ḥḏ znj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 602 frame VII (30 L)//pCairo 602 frame VII (30 L): [1]
• ḏi̯=j hmhm //[6]// ḥm=k ḥr ḫꜣs,t nb [ḥḏ] [=k] ḥr-tp wr.pl=sn jwi̯=[sn] //[8]// n=k m bw wꜥ r [Tꜣ-mrj] //[9]// ḫr (j)ḫ,t=sn nb ⸢ꜣtp⸣ //[10]// ḥr psḏ=sn "Ich gebe das Kriegsgebrüll deiner Majestät über jedes Fremdland und deine [Keule?] (schwingt) über ihren Großen, wenn sie alle zusammen nach Ägypten kommen, unter all ihrem Besitz, der auf ihren Rücken geladen ist." bbawramessiden:Westseite//(d) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun, Mut und Chons: [5]
• hy Wsjr šzp n=k ˀḥḏ?=k //[8]// jꜣꜣ,t=k rwd=k ẖr=k "He, Osiris, empfange doch deine ḥḏ-Keule(?), dein Iaat-Szepter und deinen Sockel unter dir!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 128: [7]
• ḥḏ=j m //[7]// [...] [_]=[k] "Meine Keule ist in/auf ... deine ..." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [5]
bbawarchive, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, tb
COLLOC: ꜣMS, "[EIN KEULENARTIGES ZEPTER]"|"CLUB; AMES-SCEPTER" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • JḪ.T-ḤB.T, "KOPFTUCH (DES KÖNIGS)"|"HEADDRESS (OF THE KING)"
OK & FIP: 16 times • NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Keule: 22 times
SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 22 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥḏ

"weiß; hell"|"white; bright"|adjective|ID:112300|Wb 3, 206.14-207.16

• sntr rʾ-64 pr,t wꜥn rʾ-16 jbw-mḥ,w(j) //[90,8]// rʾ-16 jbḫ,j rʾ-16 mꜣt,t-ḫꜣs,t rʾ-16 mꜣt,t-mḥ(,wj),t rʾ-16 pšn,t //[90,9]// rʾ-16 tjꜥm rʾ-16 sw,t rʾ-16 ẖb,w rʾ-16 šw,t-Nmt,j rʾ-16 sẖ,t //[90,10]// ḥḏ.t rʾ-16 sẖ,t wꜣḏ.t rʾ-16 ꜥḏ-ꜥš 1/64 gꜣy,t rʾ-16 //[90,11]// psd 1/64 rwḏ rʾ-16 ẖt-ds rʾ-8 bj,t rʾ-32 "Weihrauch: 1/64 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), unterägyptische jbw-Pflanzen: 1/16 (Dja), $jbḫj$-Flüssigkeit (?): 1/16 (Dja), Sellerie des Berglandes: 1/16 (Dja), unterägyptischer Sellerie: 1/16 (Dja), $pšn.t$-Droge: 1/16 (Dja), $tjꜥm$-Pflanzen: 1/16 (Dja), $sw.t$-Binsen: 1/16 (Dja), $ẖb.w$-Pflanzen: 1/16 (Dja), „Feder-des-Nemti"-Pflanzen: 1/16 (Dja), weiße $sẖ.t$-Gerste: 1/16 (Dja), grüne/frische $sẖ.t$-Gerste: 1/16 (Dja), Koniferenöl: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $gy.t$-Pflanzen: 1/16 (Dja), $psḏ$-Schoten: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $rwḏ$-Mineral: 1/16 (Dja), „Stechholz": 1/8 (Dja), Honig: 1/32 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//90,6-90,14 = Eb 757-760: Heilmittel gegen $rwy.t$-Ausfluss: [90,7]
• jri̯.t ꜥꜣb,t ꜥꜣ.t ḥr Šꜥy-qꜣi̯-m-Jwn,w ḫft-ḥr-n Rꜥw m wbn=f m jḥ.pl ḥḏ.pl jrṯ,t ꜥnt,w snṯr ḫꜣ,w //[Rs 103]// nb nḏm stj "Durchführen eines großen Opfers auf dem Hohen Sand in Heliopolis gegenüber von Re bei seinem Aufgang, bestehend aus weißen Rindern, Milch, Myrrhe, Weihrauch und allen Pflanzen mit angenehmem Duft." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 102]
• //[B.3]// ꜥwg,t 2 sẖ,t ḥḏ(.t) wꜣḏ(.t) 2 ꜥwg,t jt tʾ wꜣḏ "zweimal Röstgut, zweimal weiße und grüne Gerste, Röstgerste, frisches Brot," sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [B.3]
• //[5.1]// ḥ(n)q,t ḫnms ꜥ 2 //[5.2]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[5.3]// sẖp,t ꜥ 2 //[5.4]// pḫꜣ ꜥ 2 //[5.5]// ḏwj,w.du sšr 2 //[5.6]// dꜣb 2 //[5.7]// jrp ꜥ 2 //[5.8]// ꜥbš 2 //[5.9]// jrp ꜥ 2 //[5.10]// jrp ꜥ 2 //[5.11]// jrp ꜥ 2 //[5.12]// ḥbnn,(w)t ꜥ 2 //[5.13]// ḫnf,w ꜥ 2 //[5.14]// jšd ꜥ 2 //[5.15]// sẖ,t ḥḏ(.t) ꜥ 2 //[5.16]// sẖ,t wꜣḏ(.t) ꜥ 2 "2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Bier, 2 Djuju-Krüge Gemolkenes, 2 (mal) Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge (Wein), 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 Portionen weiße (gemahlen) Sechet-Körner, 2 Portionen frische Sechet-Körner" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [5.1]
• sš,t ḥḏ(.t) ꜥ 2 "Weiße $sẖ.t$-Körnerfrucht, 2 Portionen." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 189: [Nt/F/Ne AIV 17 = 273]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • Sẖ.T, "[EINE KÖRNERFRUCHT]"|"[A CEREAL]"
root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ,

"Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

23 times • 13 times • 8 times • 7 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T3: 58 times • X1: 33 times • N5: 26 times • I10: 18 times • T4: 3 times • Z2: 2 times • V12: 1 times • Z3: 1 times • Z2A: 1 times • N33: 1 times • V28: 1 times

OK & FIP: 164 times • NK: 35 times • MK & SIP: 27 times • TIP - Roman times: 18 times • unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 157 times • Upper Egypt (South of Assiut): 81 times • unknown: 8 times • Nubia: 1 times

weiß: 147 times • weiß, hell: 41 times • hell: 40 times • weiß; hell: 17 times • weiß; hell: 1 times • (?)weiß: 1 times

ADJECTIVE: 247 TIMES • SINGULAR: 167 TIMES • FEMININE: 149 TIMES • MASCULINE: 34 TIMES • PLURAL: 13 TIMES • DUAL: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥḏ

"weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"|verb•verb_2-lit|ID:112301|Wb 3, 207.17-208.6

• jr wpi̯=k ḥnḥn,t //[105,2]// n(,j).t ꜥd m ḫ'm=f gm⟨m⟩=k sj mj sḫn n(,j) ḥꜥ,pl gnn.tj ḥr //[105,3]// ḏbꜥ.pl=k jw jrtj,w=s ḥḏ.y dgi̯.y ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Fett in seiner Vorderhalsregion feststellst, (und) findest du sie wie eine Anschwellung von Fleisch vor, indem sie weich ist unter deinen Fingern, (und) indem ihre Beschaffenheit weiß und ... (?) ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,1]

• ḥḏ r=f tꜣ dwꜣ //[reS 148]// dwꜣ.w jy.n nn ḥqꜣ!! 2 n.w rs,j ḥqꜣ 2 n.w Mḥ,tj!! m jꜥrꜥ,t.pl r sn tꜣ n bꜣ,w //[reS 149]// ḥm=f "Als die Erde hell wurde und der Morgen noch früh war, kamen diese zwei Herrscher des Südens und (diese) zwei Herrscher des Nordens mit den Uräen (= Insignie), um die Ba-Mächtigkeit Seiner Majestät zu verehren." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 147]

• //[18.12]// jr ꜥšgꜣj ʕtj-n-nbw? [...] ꜥšgꜣj.tj nbw r kꜣ~tj~mt //[18.13]// ḥḏ tꜣ jw=f n d~ḥꜣ~dj "Wenn (normales) nbw-Gold (?; oder: goldähnliches Mineral?) zu/auf (feinem) $ktm.t$-Gold gepresst (?) wird, sobald die Erde hell wird, ist es (nur noch) Blei." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [18.12]

• //[44]// ḥḏ.tj wbn.tj ꜣwi̯ n=k jb.pl //[45]// [nṯr.pl] "Du bist hell, du bist aufgegangen, die Herzen der [Götter] freuen sich über dich." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20f: 6. Tagesstunde: [44]

• mꜣw,t=k smꜣ,t-wr,t ḥr.t-jb Nḫb ḥḏ.t ꜥfn,t ꜣwi̯.t š(w),t.j //[T/A-S/N 15= 360]// nḫꜣḫꜣ.t mnḏ.du "Deine Mutter ist die Große Wildkuh, die in Elkab wohnt, mit weißem Kopftuch, mit weiter Doppelfeder, mit herabhängenden Brüsten." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 14 = 359]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤBTS, "[EIN KRUG (AUS QUARZ FÜR WEIN)]"|"[A JAR]" • SMꜢ.T-WR.T, "DIE GROSSE WILDKUH"|"" • ꜤFN.T, "KOPFTUCH ("UMHÜLLUNG")"|"HEADCLOTH"

root:nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

18 times • 6 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • (V28-T3-I10-N8D): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T3: 39 times • N5: 35 times • I10: 30 times • T5: 9 times • N35: 4 times • V28: 4 times • M17: 3 times • N8: 3 times • X1: 2 times • U33: 1 times • Z7: 1 times • N8D: 1 times • Z2: 1 times

NK: 42 times • OK & FIP: 33 times • MK & SIP: 24 times • TIP - Roman times: 21 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 63 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 42 times • unknown: 9 times • Nubia: 7 times

weiß sein: 48 times • hell sein: 30 times • leuchten: 13 times • freundlich sein: 9 times • weiß sein; hell sein: 7 times • freundlich: 3 times • hell sein, hell werden, sich erhellen: 3 times • hell werden: 3 times • freigiebig: 1 times • hell sein, werden: 1 times • hell sein, hell werden: 1 times • hell sein, hell werden (das Land): 1 times • hell sein, leuchten: 1 times

VERB: 121 TIMES • VERB_2-LIT: 121 TIMES • ACTIVE: 74 TIMES • SINGULAR: 50 TIMES • PARTICIPLE: 40 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 38 TIMES • MASCULINE: 37 TIMES • FEMININE: 17 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 10 TIMES • N-MORPHEME: 7 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

ḥḏ

"Licht"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:112320|Wb 3, 208.11-12

• jw=f ḏi̯=f ꜥq,w //[rto, 3]// [n] jr,j-ꜥꜣ.pl=f r rdi̯.t pri̯=f r ḥḏ "Er pflegt seinen Türwächtern ein (regelmäßiges Natural-)Entgeld ⟨zu geben⟩, um ihm zu erlauben, ans Tageslicht hinauszugehen." sawlit:⟨14. ⟩oBM EA 29550 + oDeM 1546//Die Lehre des Cheti: [rto, 2]

• ḏbꜣ.tw ḥr=k m ḥr nfr m jr,t(.du) zš ḥḏ "Dein Gesicht wird als ein Gesicht von Vollkommenheit geschmückt werden, mit Augen, die Licht verbreiten." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,13

• jw swt ḥḏ ḥḏ(.w) "Und so ist das Licht licht (?)." tb:pParis Louvre 3073//Tb 080: [12]

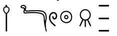
• //[587]// Nw,t jnk sn,nw jwꜥ,{t}⟨w⟩ p,t ḫmt,nw n jri̯ ḥḏ=f "Nut, ich bin der Zweite, der Erbe des Himmels, der Dritte des Erschaffer seines Lichtes." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 170: [587]

• jr //[168]// grḥ pw n (j)ḫ,t-ḫꜣ,wj ḥḏ,w pw n qrs Wsjr "Diese Nacht des Abendopfers, das ist das Licht (sic!) von Osiris Begräbnis." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 018: [167]

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: JḪ.T-ḪꜢWJ, "ABENDOPFER; ABENDMAHLZEIT"|"NIGHT OFFERINGS" • ḪMT.NW, "DRITTER"|"THIRD ONE" • QRS, "BEGRÄBNIS"|"BURIAL"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

 1 times •  1 times

glyphs:I10: 3 times • T3: 2 times • Z7: 2 times • N8: 2 times • Z3A: 2 times • Z4: 1 times • N5: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Licht: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḥḏ

"Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"|substantive•substantive_masc|ID:112330|Wb 3, 209.9-210.6

• [...] [___] //[vs. 6,8]// jw=s jni̯.t ⸢ḥḏ⸣ ⸢dd⸣ 7 ḫmt [...] [znf] n(,j.w) //[vs. 6,9]// ⸢Pꜣ⸣-Rꜥ ḥr pꜣ jwtn jw [...] [Pꜣ]-Rꜥw //[vs. 6,10]// n,tj dḫr ⸢st⸣ ⸢r⸣ tw~tw~mꜥ "[...], sie bringt sieben ⸢Schalen aus Silber⸣ (und) [x ... Schalen] aus Kupfer / Bronze, [... ... ...] das Blut des Re vom Erdboden, [... ... des] Re, welches bitterer ist als die ttm-Pflanze." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 6,7]

• nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t sntr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ḫꜣy,t ḫj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ḫꜣ,w 15 ḥḏ ḫꜣ,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t sntr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rꜣ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n tꜣ 35 ḫt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]

• jw wꜥ r(m)ṯ{.pl} n tꜣy=j bꜣ~jrꜣ (ḥr) wꜥr jw ṯꜣy=f nbw //[1,11]// [ꜥṯbw?] ⸢1⸣ [jri̯] [n] ⸢dbn⸣ 5 ḥḏ ṯbw 4 jri̯ n dbn 20 ḥḏ ꜥrfj dbn 11 //[1,12]// [dmḏ] [pꜣ] [j:ṯꜣy]=f nbw dbn 5 ḥḏ dbn 31 "Dann floh ein Mann meiner Barke, nachdem er 1 Gold[gefäß im Wert von] 5 Deben, 4 $ṯbw$-Gefäße aus Silber im Wert von 20 Deben und einen Beutel mit Silber, 11 Deben, gestohlen hat - [Summe dessen, was] er [geraubt hat]: 5 Deben Gold und 31 Deben Silber." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,10]

• //[g:3]// ⸢bjꜣ⸣ //[g/h:3/4]// ḫnw,t //[g:4]// ḫnm m ḥḏ //[g:5]// -?- //[g:6]// 1 //[g:7.1]// ꜥ n ḥmw,w jm=s //[g:7.2]// ꜥšꜣ wr,t jw,tjt //[g:7.3]// m jm,w=s // [g:8]// 1 //[f-h:9]// ⟨⟨m-bꜣḫ⟩⟩ //[g:10]// 1 //[g:12]// 1 [...] "(Aus) Kupfer versehen mit Silber: 1 Henut-Topf - (Bild des Topfes)⟩⟩ - eine sehr häufige Herstellungsaktion an ihm; Fehlendes in seinem Inneren - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden - (Menge:) 1 (Stück) - (Menge:) 1 (Stück)..." bbawarchive:pLouvre E 25280 (22 A)//pLouvre E 25280 (22 A): [g:3]

• nn rḫ=f mtr [...] [⸢qs.pl?]=f ⸢js⸣ m ḥḏ ʿrq[wr] "Es (das Gold?) kann nicht zugegen sein (?) . . . seine (Nemtis) [Knochen?] aber sind aus Hat-Silber (und) griechischem Silber." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,21]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NBW, "GOLD"|"GOLD" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • SP.T, "[GEFÄSS FÜR WEIHRAUCH]"|""
root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""
29 times • 16 times • 9 times • 9 times • 5 times • 3 times • (S14B-N33A): 2 times • 2 times • (T3-S12A-N33A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:S14: 45 times • N33A: 37 times • T3: 36 times • S12: 35 times • N33: 35 times • Z2: 30 times • S14B: 2 times • S12A: 1 times • Z1: 1 times • X1: 1 times • V24: 1 times • N33AV: 1 times
NK: 74 times • unknown: 44 times • TIP - Roman times: 39 times • MK & SIP: 19 times • OK & FIP: 11 times
unknown: 63 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 59 times • Upper Egypt (South of Assiut): 53 times • Nubia: 10 times • Delta: 2 times
Silber: 169 times • Silbergeld (als Zahlungsmittel): 15 times • Silber [-Geräte]: 1 times • Silber(gegenstand): 1 times • Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel): 1 times
SUBSTANTIVE: 187 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 187 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 186 TIMES • SINGULAR: 186 TIMES • MASCULINE: 186 TIMES

ḥḏ

"Kapelle"|"chapel"|substantive•substantive_masc|ID:112340|Wb 3, 209.1-8; FCD 181
• ꜥḥꜥ⟨.n⟩ pꜣ wr n Bḫtn (ḥr) sḏr ḥr smꜣ=f mꜣ=f nṯr pn (ḥr) jy n=f r-rw,tj ḥḏ=f jw=f m bjk m nbw ꜥḫꜣy=f r-ḥr,t r Km,t "Da schlief der Fürst auf seinem Bett (und) er sah (im Traum) diesen Gott heraus aus seinem Schrein kommen, indem er ein Falke aus Gold war, und dass er emporflog gen Ägypten." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [24]
• pḥ.n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw qꜣw p,t n ḫsf.n sw wr.pl ḥḏ jr msq,t sḥd.w "Pepi Neferkare hat die Höhe des Himmels erreicht und die Großen der (Weißen) Kapelle können ihn nicht von der Mesqet der Sterne abweisen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 475: [N/A/W inf 12 = 897]
• di͗=f n=sn ꜥr=sn sḥḏ=sn m //[3,7]// ḥḏ.pl=sn ḥtp=sn m pzš=sn ""Er läßt sie um ihretwillen (wieder) aufsteigen, (daß) sie in ihren Kapellen leuchten (und daß) sie zufrieden sind mit ihrem Anteil (an der Welt)!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,6]
• jꜥb ṯn nṯr.pl jm(,j).w ḥḏ "Versammelt euch, (ihr) Götter in der Kapelle!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665C: [Nt/F/E inf 13 = 735]
• jꜥb ṯn nṯr.pl //[Nt/F/Se II 45= 626]// jm(,j).w ḥḏ "Versammelt euch, (ihr) Götter in der Kapelle!" bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 665C: [Nt/F/Se II 44 = 625]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: MSQ.T, "MESQET (MYTH. ORT, HIMMELSGEGEND); [(TEIL EINER) NEKROPOLE]"|"MESQET (A REGION OF THE HEAVENS); [(A SECTOR OF) A NECROPOLIS]" • ZMꜣ, "BETT"|"BED" • SḤD, "[EIN STERN]"|"[A STAR]"
root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""
1 times • 1 times
glyphs:T3: 2 times • Z1: 1 times • O1: 1 times • Z2: 1 times • O18: 1 times
OK & FIP: 8 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Kapelle: 10 times • (Weiße) Kapelle: 2 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥḏ

"Knochen"|"bones"|substantive•substantive_masc|ID:112350|Wb 3, 210.12; Wilson, Ptol. Lexikon, 696
root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ

"[Gans]"|"[a goose or duck]"|substantive•substantive_masc|ID:112360|Wb 3, 210.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 369
•//[1]// rꜣ //[2]// [tr]p //[3]// ⸢z,t⸣ //[4]// s //[5]// mnw,t //[6]// smn //[7]// ḥḏ "Eine Graugans, eine Bläßgans, eine Spießente, eine Es-Gans, eine Taube, eine Nilgans, eine Hedj-Gans." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften (oberstes Register): [1]
•//[3]// ḥḏ "Eine Hetj-Hans." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Beischriften (4. Szene v.r.): [3]
•//[3]// ḥḏ "Eine Hedj-Gans." bbawgrabinschriften:Vogel-Szene//oberes Teilregister: [3]
•//[1]// ḫꜣ sr //[2]// ḫꜣ ṯrp //[3]// ḫꜣ ḥḏ "Tausend an Graugans, tausend an Bläßgans, tausend an Hedj-Gans." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften (3. Register v.u.): [1]
•//[2-unten]// rꜣ jd,t ṯrp rꜣ ḥḏ smn "Eine Graugans, eine weibliche (Graugans), eine Bläßgans, eine Graugans der Chedj-Gans(art) und eine Nilgans." bbawgrabinschriften:Vorführung der Opfergaben//1. Register v.u.: [2-unten]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ṮRP, "BLÄSSGANS"|"WHITE-FRONTED GOOSE" • Rꜣ, "GANS (ALLG.); GRAUGANS"|"GOOSE (GEN.)" • SMN, "NILGANS"|"NILE GOOSE"
root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""
1 times
glyphs:T3: 1 times
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
[eine Gans]: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥḏ

"Kinnbacken"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:112370|Wb 3, 210.11; Walker, Anatom. Term. 273

root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥd.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ

"weißes Leder"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:112380|Wb 3, 210.13

root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥd.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ

"Schädigung"|"damage"|substantive•substantive_masc|ID:112400|Wb 3, 213.17-20; FCD 182; KoptHWb 396

•//[12.5]// sw (ḥr) jrj wšb(.t) m-šꜣ.wj qnqn //[12.6]// jw pꜣy=s ꜥjtj(.t)? m ḥḏ "Er gibt eine Antwort, die Prügel verdient (wörtl.: mit dem Wert von Prügel), weil ihr (d.h. der Antwort) Ergebnis (?) einen Schaden bedeutet." sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [12.5]

•//[38,3]// ḥḏ n ḏw pw jrj.n=f ""Das ist die Züchtigung für das Böse, das er angerichtet hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [38,3]

•⸢m⸣tw nꜣ nṯr.pl n pꜣ tꜣ {r-}n,tj tw=k j:m=f šdj=k m-ꜥ ḥt nb n //[10]// pꜣ tꜣ mtw=w swḏ=k n Jmn-ns,wt-tꜣ,wj pꜣy=k nb mtw=n mḥ qnj=n m j:m=k rꜥw-nb zp-2 "Und mögen die Götter des Landes, in dem du bist, dich vor jeglicher Bedrohung des Landes erretten und dich dem Amun der Throne der beiden Länder, deinem Herrn übergeben - so daß wir dich wieder täglich in unsere Umarmung schließen können." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [9]

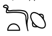
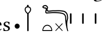
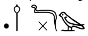
•ḏd=tw r ḥḏ tꜣ [...] "Man sprach (oder: wird sprechen) über die Zerstörung des Landes [---]" sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. V,5]

•[...] [jw] pꜣy=[s] //[x+1.16]// [ꜥjtj?] [m] [ḥḏj] "[Er gibt eine Antwort, die Prügel verdient, weil] ihr (d.h. der Antwort) [Ergebnis (?) einen Schaden bedeutet.]" sawlit:〈5. 〉pStockholm MM 18416//Die Lehre des Amenemope 10.18-14.5: [x+1.15]

bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: JMN-NS.WT-TꜢ.WJ, "AMUN DER THRONE DER BEIDEN LÄNDER"|"AMUN OF THE THRONES OF THE TWO LANDS"•SNBꜣBꜣ, "SCHÜTZEN, ERHALTEN; ENTKOMMEN (?)"|"TO MAKE RESTLESS (?)"•WŠB.YT, "ANTWORT; AUSSAGE"|"ANSWER; STATEMENT"

root:Ḥḏḏ.wt, "Schädigerin"|""•ḥty, "[Verb (vom Mund)]"|"[verb relating to the mouth]"•ḥḏ.yt, "Niedermetzelung; Hinrichtung; Schädigung"|""•ḥḏ.w, "Zerstörer"|""•ḥḏj, "zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking"•ḥḏḥḏ, "vernichten"|""•sḥḏj, "züchtigen"|"to punish"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:I10: 6 times • G37: 5 times • Z9: 5 times • T3: 4 times • V28: 2 times • X1: 2 times • N5: 2 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times • T5: 1 times

NK: 9 times • TIP - Roman times: 7 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times

Schädigung: 16 times • Schädigung, Schandtat: 1 times • Schädigung, Bestrafung/Züchtigung (eines Übeltäters): 1 times

SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 18 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḥḏ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855835|CT V, 140b

ḥḏ

"Antilope"|"oryx"|substantive•substantive_masc|ID:859467|Wb 3, 210.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 694

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"• nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"• nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"• Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"• Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"• Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"• ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"• ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"• ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"• ḥḏ, "Licht"|""• ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"• ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"• ḥḏ, "Knochen"|"bones"• ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"• ḥḏ, "Kinnbacken"|""• ḥḏ, "weißes Leder"|""• ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""• ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"• ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"• ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"• ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""• ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"• ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"• ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"• ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"• ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"• ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"• ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"• ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"• ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"• ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"• ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"• ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"• ḥḏ.t, "[Rind]"|""• ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""• ḥḏ.t, "Honig"|""• ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"• ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""• ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""• ḥḏw.yt, "Laich"|""• ḥḏw.t, "Licht"|"light"• ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""• ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"• ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"• ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"• ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"• ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"• ḥḏḏwj, "leuchten"|""• sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"• sḥḏ, "Licht"|"light"• sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"• sḥḏ, "Aufseher"|""• sḥḏ, "[Substantiv]"|""• sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"• sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"• sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"• sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"• sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"• sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"• sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"• sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868559|CT II, 76b

ḥḏ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868562|CT VI, 371i

ḥḏ

"[Keule]"|english translation missing|root|ID:870587

ḥḏ

"[weiß]"|english translation missing|root|ID:870590

ḥḏ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:870596

ḥḏ.y

"der Leuchtende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:112190|Meeks, AL 77.2929; LGG V, 599 f.

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"• nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"• nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"• Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"• Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"• Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"• ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"• ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"• ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"• ḥḏ, "Licht"|""• ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"• ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"• ḥḏ, "Knochen"|"bones"• ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"• ḥḏ, "Kinnbacken"|""• ḥḏ, "weißes Leder"|""• ḥḏ, "Antilope"|"oryx"• ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"• ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"• ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"• ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""• ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"• ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"• ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"• ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"• ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"• ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"• ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"• ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"• ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"• ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"• ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"• ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"• ḥḏ.t, "[Rind]"|""• ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""• ḥḏ.t, "Honig"|""• ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"• ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""• ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""• ḥḏw.yt, "Laich"|""• ḥḏw.t, "Licht"|"light"• ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""• ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"• ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"• ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"• ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"• ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"• ḥḏḏwj, "leuchten"|""• sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"• sḥḏ, "Licht"|"light"• sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"• sḥḏ, "Aufseher"|""• sḥḏ, "[Substantiv]"|""• sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"• sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"• sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"• sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"• sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"• sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"• sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"• sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.yt

"Niedermetzelung; Hinrichtung; Schädigung"|english translation missing|substantive|ID:112680|Wb 3, 213.21; Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 408; KoptHWb 396

•//[37,16]// mꜣꜣ ḥḏ,y=f ""Seht (also) seine Hinrichtung!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [37,16]

bbawtotenlit

COLLOC: MꜢꜢ, "SEHEN; ERBLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: Ḥḏḏ.wt, "Schädigerin"|"" • ḥty, "[Verb (vom Mund)]"|"[verb relating to the mouth]" • ḥḏ, "Schädigung"|"damage" • ḥḏ.w, "Zerstörer"|"" • ḥḏi̯, "zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking" • ḥḏḥḏ, "vernichten"|"" • sḥḏi̯, "züchtigen"|"to punish"

1 times

glyphs:M17: 2 times • T3: 1 times • I10: 1 times • Z9: 1 times • D54: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Niedermetzelung, Hinrichtung: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥḏ.w

"Zwiebel; Knoblauch"|"onions"|substantive•substantive_masc|ID:112710|Wb 3, 212.5-9; Germer, Flora, 191 ff.; LÄ VI, 1435 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 503; Germer, Handbuch, 96 ff.

• šnj-tꜣ rʾ-8 ḥḏ,w //[55,11]// rʾ-8 ḥmw,t rʾ-8 tjꜣ rʾ-8 jwf ḥwꜣ 1/64 mrḥ,t //[55,12]// ⸮ꜣpd? rʾ-8 ḏsr,t rʾ-16 "„Erdhaar“-Früchte: 1/8 (Dja), Zwiebeln/Knoblauch: 1/8 (Dja), $ḥmw.t$-Droge: 1/8 (Dja), $tjꜣ$-Pflanzen: 1/8 (Dja), fauliges Fleisch: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Gänsefett: 1/8 (Dja), Starkbier: 1/16 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,2-55,20 = Eb 326-335: "Heilmittel gegen die $gḥ.w$-Krankheit": [55,10]

• ḥḏ.w jꜣq.t //[2.5]// n nꜣ tʾ~rʾ ʿb.w n tꜣ dd "(Es gibt) Zwiebel und Lauch von den tr-Feldern, (und) Lattich vom dd-Garten." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [2.4]

• //[3.1]// nḥr,w 2 //[3.2]// dp,t 4 //[3.3]// pzn 4 //[3.4]// šns 4 //[3.5]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[3.6]// ẖnf,w ʿ 4 //[3.7]// ḥbnn,(w)t 4 //[3.8]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[3.9]// jdꜣ,t ḥꜣ=(k) 4 //[3.10]// pꜣw,t 4 //[3.11]// tʾ-ꜣšr 4 //[3.12]// ḥḏ,w.pl ʿ 4 //[3.13]// ẖpš 1 //[3.14]// jwʿ 1 //[3.15]// zẖn 1 //[3.16]// sw,t 1 "2 (mal) Neheru-Brot, 4 (mal) Depet-Gebäck, 4 (mal) Pezen-Brot, 4 Portionen Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 Portionen Chenefu-Kuchen, 4 (mal) Hebenenut-Brot, 4 (mal) Qemehu-qema-Brot, 4 (mal) Idat-Brot hinter (dir), 4 (mal) Paut-Brot, 4 (mal) Ascher-Brot, 4 Portionen Zwiebeln, 1 Vorderschenkel, 1 (mal) Iwa-Fleisch, 1 (mal) Zechen-Fleisch, 1 (mal) Sut-Fleisch;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [3.1]

• [...] {ꜣ}⟨tꜣ⟩ n ḥḏ ḥr mḥ,t "Eine Zwiebelknolle auf der Schale." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,10]

• jw=j n=t r bꜣk rḏi̯.n=j jni̯.tw nms,t n(,j) jrr,t //[Vs.7]// šʿ,t sdf 1 ḥḏ,w 50 "Weil ich für dich (weiterhin) arbeiten will, (so) habe ich dir einen Krug von Weintrauben und ein Maß Schaset-Körner(brei?) geschickt sowie Zwiebeln, 50 Stück." bbawbriefe:München ÄS 4313//Brief des Hetep an Ipu-resti: [Vs.6]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ʿ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • TʾꜢŠR, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥd.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏdw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

15 times • 14 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • (T3-G43-R7A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T3: 93 times • M2: 28 times • Z7: 20 times • Z2: 19 times • G43: 9 times • W10: 3 times • Z3A: 3 times • I10: 2 times • Z3: 2 times • T5: 2 times • T4: 2 times • R7A: 1 times • M39: 1 times • V24: 1 times • V25: 1 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 110 times • MK & SIP: 21 times • NK: 8 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 102 times • Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • unknown: 4 times

Zwiebel: 79 times • Zwiebeln: 39 times • Zwiebel; Knoblauch: 21 times • Knoblauch: 2 times • Zwiebeln; Knoblauch: 1 times • (Det. wie ein Fleischstück)Zwiebeln: 1 times

SUBSTANTIVE: 143 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 143 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 140 TIMES • SINGULAR: 123 TIMES • MASCULINE: 121 TIMES • PLURAL: 19 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥḏ.w

"[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"|substantive•substantive_masc|ID:112720|Wb 3, 212.10-11; DrogWb 387 f.

• sntr rʾ-64 ḥḏ,pl rʾ-64 nṯr,yt rʾ-32 snn rʾ-32 //[48,19]// wꜣḏ,w rʾ-16 ms~ḏw~mw,t~ rʾ-32 bjꜣ Qsj rʾ-32 wꜣḥ-nḥb,t //[48,20]// rʾ-64 mw gs 1/64

"Weihrauch: 1/64 (Dja), $ḥḏ.w$-Harz: 1/64 (Dja), („weibliches") Natron: 1/32 (Dja), snn-Harz: 1/32, Malachit: 1/32 (Dja), Bleiglanz: 1/32 (Dja), $bjꜣ$-Erz von Qusae: 1/32 (Dja), $wꜣḥ-nḥb.t$-Mineral/-Pflanze: 1/64 (Dja): Wasser: ein halbes Dja (?). " sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [48,18]

• ntr 1 sntr 1 ḥḏ,pl{,pl} //[64,9]// 1 "$nṯr$-Pflanze: 1, Weihrauch: 1, $ḥḏw$-Harz: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//64,5-64,12 = Eb 432-436: Rezepte gegen Bisswunden: [64,8]

• mm 1 //[79,3]// ḥḏ,pl 1 bj,t 1 wꜣḏ,w ḥmt,y 1 "$mjmj$-Getreide: 1, $ḥḏ.w$-Harz: 1, Honig: 1, Grünspan (wörtl.: metallener Grünstein): 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [79,2]

• bj,t ḥsb stj //[78,11]// rʾ-64 šmšm,t rʾ-32 ḥḏ,pl rʾ-32 jbw rʾ-32 "Honig: ein viertel (Dja), Ocker: 1/64 (Dja), $šmšm.t$-Pflanzen: 1/32 (Dja), $ḥḏ.w$-Harz: 1/32 (Dja), jbw-Pflanzen: 1/32 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [78,10]

• bsbs 1 sntr 1 ḥḏ,pl 1 ḏsr,t 1 //[94,17]// ḥmꜣ,t wꜣḏ.t 1 ḥs-n-ʿff 1 "$bsbs$-Pflanzen: 1, Weihrauch: 1, $ḥḏ.w$-Harz: 1, Starkbier: 1, frische $ḥmꜣ.jt$-Früchte: 1, Propolis (?; wörtl.: Kot der Fliege): 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [94,16]

sawmedizin

COLLOC: WꜢḤ-NḤB.T, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"" • NṮR, "[PFLANZE]"|"[A PLANT]" • BJꜢ, "METEOR-GESTEIN (ALLG.); ERZGESTEIN"|"MINERAL OF METEORIC ORIGIN (GEN.); ORE"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

4 times • 1 times • 1 times

glyphs:T3: 18 times • Z2: 7 times • N33: 6 times • M2: 1 times

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

[ein Harz]: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḥḏ.w

"[Bez. der Milch]"|"milk"|substantive•substantive_masc|ID:112730|Wb 3, 212.12; Wilson, Ptol. Lexikon, 696

• //[1,10]// jw=k r š sjn,t ḥrj ḥḏ,pl wꜣj.tw r š n jrp "Du sollst (dich) der Tonschale mit Milch zu(wenden), fernbleibend von der Weinschale!" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [1,10]

sawlit

COLLOC: Š, "SEE; REVIER; GARTEN (MIT TEICH); BECKEN; OPFERSCHALE"|"" • SJN, "TON; LEHM (MATERIAL FÜR SIEGEL)"|"CLAY (OF A SPECIAL QUALITY, NOT NILE ALLUVIUM)" • WꜢJ, "FERN SEIN; SICH ENTFERNEN"|"TO BE FAR (AWAY FROM); TO REMOVE ONESELF"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

1 times

glyphs:T3: 3 times • W22: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Bez. der Milch]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥḏ.w

"Zerstörer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853560|Pap. Ram. (Barns), 12, pl. 7

•//[Rto I, 3]// [...] [ḥd]i̯ js ḥḏi̯.t ḥḏ,w wsf [...] "...] das, was zerstört ist, [zerstört] ja den Zerstörer. Nachlässigkeit [..." sawlit:〈pRamesseum II = 〉pBM EA 10755//Die Lehre des pRamesseum II: [Rto I, 3]

•n pḥꜣ.n nšnn,w ḥḏ,w "Die Wut spaltet den Zerstörer nicht (oder: Die Wut des Zerstörers zerbricht nicht)." sawlit:〈pRamesseum II = 〉pBM EA 10755//Die Lehre des pRamesseum II: [Vso II, 5]

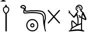
•n gꜣ.n ḥḏ,ʕw? r ḥḏ,ʕt? km=f p_ [...] "Der Zerstörer hat keinen Mangel an Zerstörung, wenn er vollendet [..." sawlit:〈pRamesseum II = 〉pBM EA 10755//Die Lehre des pRamesseum II: [Vso II, 5]

•ḥḏi̯=tw m mn,w.pl n ḥḏ "Man zerstört die Denkmäler eines Zerstörers." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text C: Schutzdekret: [5]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḤḎI̯, "ZERSTÖREN; SCHÄDIGEN; FEHLEN"|"TO INJURE; TO DESTROY; TO BE LACKING"•WZF, "FAULSEIN"|"IDLENESS"•ḤḎ, "SCHÄDIGUNG"|"DAMAGE"

root: Ḥḏḏ.wt, "Schädigerin"|""•ḥty, "[Verb (vom Mund)]"|"[verb relating to the mouth]"•ḥḏ, "Schädigung"|"damage"•ḥḏ.yt, "Niedermetzelung; Hinrichtung; Schädigung"|""•ḥḏi̯, "zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking"•ḥḏḥḏ, "vernichten"|""•sḥḏi̯, "züchtigen"|"to punish"

 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:T3: 3 times•I10: 3 times•Z9: 3 times•A1: 3 times•N5: 1 times•Z7: 1 times•G43: 1 times

MK & SIP: 3 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Eastern Desert: 1 times

Zerstörer: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES

ḥḏ.w

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863031|DrogWb 388

•d(ꜣ)b rʾ-8 wʿḥ rʾ-8 sntr rʾ-64 wḏʿ n bnj rʾ-32 //[51,14]// ḥḏ,pl rʾ-32 ḥ(n)q,t nḏm.t 1/16 1/64 jwf ḏdꜣ ḫsb tjr,t rʾ-8 "Feigen: 1/8 (Dja), Erdmandeln: 1/8 (Dja), Weihrauch: 1/64 (Dja), Gebrochenes (?) von Datteln: 1/32 (Dja), $ḥḏ.w$-Droge (?): 1/32 (Dja), süßes Bier: 1/16+1/64 (Oipe = 5 Dja), fettes Fleisch: ein viertel (Dja), Ägyptische Weide: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//50,21-51,14 = Eb 284-293: "Heilmittel, um dem Herzen Nahrung zu geben": [51,13]

•ḥḏ,pl //[33,5]// rʾ-64 jrp 1/64 ꜣ(j)s n jwꜣ ḏdꜣ gs sḏr //[33,6]// 1/32 1/64 bj,t "$ḥḏ.w$-Harz (?): 1/64 (Dja), Wein: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Eingeweide/Hirn eines fetten $jwꜣ$-Rindes: ein halbes (Dja), $sḏr$-Getränk: 1/32+1/64 (Oipe = 3 Dja), Honig." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [33,4]

sawmedizin

COLLOC: ḎDꜢ, "FETT"|"FAT"•SḎR, "[FLÜSSIGKEIT (OFFIZINELL)]"|"[A MED. LIQUID]"•WḎʿ.W, "[TEIL ODER VERARBEITUNGSZUSTAND VON DATTELN (OFFIZINELL)]"|"[A PART OF A DATE (MED.)]"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

 2 times

glyphs:T3: 6 times•M2: 2 times•Z2: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[offizinell Verwendetes]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

ḥḏ.t

"die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"|substantive•substantive_fem|ID:112160|Meeks, AL 77.2930

•//[Sz.8.2.2:Dialog-1(1)]// wni̯ ṯn r-zp //[Sz.8.2.2:Dialog-1(2)]// ḥḏ,t //[Sz.8.2.2:Dialog-1(3)]// sꜣ(r)=(j) d(w)ḏw "Beeile Dich doch, Müllerin, ich möchte das Mehl sieben!" bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 8.1-8.6: [Sz.8.2.2:Dialog-1(1)]

bbawgrabinschriften

COLLOC: R-ZP, "[VERSTÄRKUNG DES IMPERATIVS]"|"[INTENSIFICATION OF THE IMPERATIVE]"•SꜢR, "(DURCH)SIEBEN"|"TO SIEVE (?)"•DWḎW, "MEHL"|"FLOUR (GEN.)"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ,

"weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Weiße (Müllerin): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḥḏ.t

"Tageslicht"|"daylight"|substantive•substantive_fem|ID:112410|Wb 3, 208.13

•mk ⟨wj⟩ ẖꜥ m ḥḏ,t=j nn jni mj mḫn,tj ḥwꜣ ḥ(ꜣ),tj=j r //7,11// jni bjꜣ,t ""⟨Ich⟩ bin entblößt von meinem Lichte, (und) es gibt kein zurückholen, denn ein Fährmann (ein Wind?) ist es ja, der mein Herz treibt, (sich) von dem Wunder abzubringen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,10

bbawtotenlit

COLLOC: Ḫꜥ, "(EINE FRAU) SCHÄNDEN; (JMDN./ETWAS) ENTLEEREN; BERAUBEN"|"" • BJꜢ.YT, "STAUNENSWERTES; WUNDER; ORAKEL"|"WONDERS; MARVELS" • MḪN.TJ, "FÄHRMANN"|"FERRYMAN"

root: nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

 1 times

glyphs:T3: 1 times • X1: 1 times • N5: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Tageslicht: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥḏ.t

"Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"|substantive•substantive_fem|ID:112420|Wb 3, 210.16-18, FCD 181

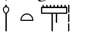
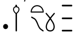
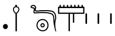
•[...] //[D2, 8]// [ʕṯꜣ?]m,w ḥḏ.t nw,t n.t Rnn-wtt ẖr,{t}-ꜥ [...] "...] $[ṯꜣ]m.w$-Binden (?) und weißes Leinen, das Gewebe der Renenutet, das unter der Aufsicht ist von [...]" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [D2, 8]

•//[19]// [sꜥꜣi̯.n]=[f] ⸢bꜣk,t⸣ nb n rʾ.pl-pr qb ḫmt jfdi̯ m ḥḏ ⸢nbw⸣ ḫsbd mfk,t ꜥꜣ,t nb.t šps.t sšr,w-nzw ḥḏ,t pq,t bq qmy,t ꜥḏ //[20]// [...] snṯr jhm,t ꜥnt,w nn ḏr-ꜥ m (j)ḫ,t nb.t nfr.t "[Er vergrößerte] alle Abgaben für die Tempel, verdoppelt, verdreifacht, vervierfacht, bestehend aus Silber, Gold, Lapislazuli, Türkis, allen möglichen kostbaren Edelsteinen, Königsleinen, weißem Leinen, feinem Leinen, Moringa-Öl, Harzen und Fetten, [...], Weihrauch, Balsam und Myrrhe, ohne Ende an irgendwelchen schönen Dingen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [19]

•jw=j wrḥ.kw m ꜥnty n,t{j} ꜥ,t.pl nṯr ꜥnḫ //11,17//={j} sd.kw m mr n,t ḥḏ,t ⟨ꜣms⟩=⟨j⟩ ⟨m⟩ ⟨ꜥ⟩=⟨j⟩ ""Ich bin gesalbt mit Antj-Salböl der (für die) Gottesglieder des (aus dem) Anch-Gefäß, bekleidet mit Gewebe von weißem Stoff (und) ⟨mein Ames-Stab ist in meiner Hand⟩!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 11,16

•jw=j wrḥw.kw //[36]// m ꜥnt.pl n ḥꜥ-nṯr ꜥnḫ(,t) sd.kw m ʕmr(,t)? n.t ḥḏ,t nfr(.t) "Ich bin mit Myrrhen des Gottesleibs und ꜥnḫ-Salbe gesalbt und mit einem Anzug aus schönem weißem Stoff bekleidet." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨2⟩: [35]*

•//[153]// jnk ḥḏ,t pꜣq,t "(Doch) ich habe (jetzt) weiße Kleider und feinstes Leinen!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q

(B)//Sinuhe: [153]
bbawamarna, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: PꜣQ.T, "FEINER LEINENSTOFF"|"FINE LINEN" • ꜤNḪ.T, "[EIN PRODUKT]"|"[A PRODUCT]" • MR.T, "KLEIDERBÜNDEL (?)"|""
root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:T3: 6 times • X1: 5 times • S28: 2 times • N5: 2 times • Z5: 2 times • V6: 2 times • I10: 2 times • Z3: 1 times • Z3A: 1 times • Z2: 1 times
NK: 5 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Weißes (Stoff, Kleidung): 8 times • weißer Stoff, weiße Kleidung: 1 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 8 TIMES

ḥḏ.t

"die Weiße"|"white one (goddesses)"|epitheton_title•epith_god|ID:112430|Wb 3, 210.19-22; LGG V, 605 f.

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"|substantive•substantive_fem|ID:112440|Wb 3, 211.3-7; LÄ III, 811 f.; LGG V, 607 f.

• st sꜣw [m] ršnw={w} m-ḏr Ꜥḏḏꜣ.yt}? ((nsw-byt)) Ḥqꜣ-mꜣꜥ.t-Rꜥ-stp-n-Jmn [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [...] //[8]// Ꜥḫn?m=f ⸢ḥḏ,t⸣ ((zꜣ-Rꜥ)) Rꜥ-msi̯-sw-mꜣꜥ,t,du ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) šsp=f ((n))sw,(y)((t)) n jt=f "Sie sind satt [von] Freude, als gesagt wurde (?): "Der König von Ober- und Unterägypten, (Heqamaatre Setepenamun)| - LHG -: Er hat die Weiße Krone ergriffen. Der Sohn des Re, Ramses Maati - LHG -: Er hat das Königtum seines Vaters empfangen."" sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [7]
• wbn r=k Rꜥw m ḥḏ,t=k //[12]// {t}tw{m} qꜣi̯ tw r=k m //[13]// bj,t=k s⟨ḫm⟩=⟨k⟩ ⟨jm⟩=⟨sn⟩ r nṯr.pl "Geh doch auf, Re, in dieser deiner Weißen Krone, steige doch hoch in deiner Roten Krone, ⟨damit du durch sie⟩ m⟨ächtiger bist⟩ als die Götter." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20b: 2. Tagesstunde: [11]
• j:ḫꜥy Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw m nzw //[M/V/E 80= 781]// j:qꜣy Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw m Wpi̯-wꜣ,t.pl šzp.n=f ḥḏ,t wꜣḏ,t ḥḏ n(,j) Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw m ꜥ=f ꜣms n(,j) Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw m ḏr,t=f "Nemti-em-za-ef Merenre erscheint als König, Nemti-em-za-ef Merenre ist hoch als Upuaut, nachdem er die Weiße (Krone) und die Grüne (Krone) empfangen hat und die Keule des Nemti-em-za-ef Merenre in seiner (einen) Hand und das $ꜣms$-Szepter des Nemti-em-za-ef Merenre in seiner (anderen) Hand ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 555: [M/V/E 79 = 780]
• jw rdi̯.n.tw Ḥr,w m dšr,t Stẖ m ḥḏ,t jri̯.n Ḏḥw,tj wp,tjw n nn m jr,w=f n //[x+12,4]// tꜣ,tj-sꜣb-jmꜣḫ "Horus war mit der Roten (Krone) (und) Seth mit der Weißen (Krone) belehnt worden, (und) Thoth agierte dabei als 'Richter' in seiner Gestalt des 'ehrwürdigen Wesirs'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,3]
• [jw] bjn [st] [r] [nꜣ] [sḏm] [nzw] [nb] ṯꜣi̯ ḥḏ,t "- und schlimmer [als das, was irgendein König], der je die weiße Krone getragen hat, [gehört hat]." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [21]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • NḪB, "ELKAB"|"ELKAB" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

6 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T3: 17 times • X1: 16 times • S1: 9 times • Z5: 6 times • G7: 4 times • S2: 3 times • S5: 2 times • H8: 1 times • I12: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times • S1A: 1 times

NK: 29 times • OK & FIP: 25 times • TIP - Roman times: 16 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times • unknown: 5 times • Delta: 2 times

die Weiße (Krone von O.Äg.): 62 times • [weiße, oberägyptische Krone]: 16 times

SUBSTANTIVE: 78 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 78 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 58 TIMES • SINGULAR: 57 TIMES • FEMININE: 56 TIMES • DUAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḥḏ.t

"das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"|substantive•substantive_fem|ID:112450|Wb 3, 211.9; Walker, Anatom. Term., 273

root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"|substantive•substantive_fem|ID:112460|Wb 3, 211.10-14

• pr,t-ḫrw ḫꜣ tʾ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ ḫ,t nb(.t) //[A.3]// nfr(.t) wꜥb(.t) tʾ.pl n ḥsb ḥ(n)q,t ḫꜣm,t,pl ḏsr,t jꜣ,tt kꜣ.pl rḥs.w snṯr ḥr sḏ,t ꜥ ḫnn,t.pl? ḥtp,t ḏfꜣ,w //[A.4]// stp,t(.pl) ḥḏ,t Ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr zꜣt.j ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-ḫ,t n(.t) ḥw,t-nṯr ṯss.t ḥr {ḫ}⟨ḫ⟩ꜣy,t //[A.5]// [šps.t] m-bꜣḥ Ḫnt(,j)-jmn,tjw m ḥ(ꜣ)b.pl nb(.pl) n.w pr Wsjr mrr.t ꜣḫ.pl wnm jm n jmꜣḫ {r}ḫ⟨r⟩ //[A.6]// [nṯr-ꜥꜣ] nb-p,t sꜥḥ mnḫ ꜥꜣ tp(.j) tꜣ ꜥpr ꜣḫ=f r ḫr,t-nṯr jmꜣḫ ḥm-nṯr Qmnn rn=f nfr Wp-wꜣ,t,pl-nḫt mꜣꜥ-ḫrw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Geflügel, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder schönen und reinen Sache, Broten der Zuteilung, Chamet-Bier, Djeseret-Bier, Jatet-Getränk, geschlachteten Rindern, Weihrauch auf der Flamme, Geflügel, Opfer und Speise, ausgewählten Fleischstücken, Milch der Hesat-Kuh, die auf den Boden auf dem großen Altar fließt, und dem Opfer des Tempels, das auf den [erhabenen] Opfertisch gehoben wird vor Chontamenti bei allen Festen des Tempels des Osiris, wovon die Ach-Geister zu essen wünschen, für den Versorgten bei dem [großen Gott], dem Herrn des Himmels, den trefflichen Verklärten, den Großen auf Erden, dessen Ach-Geist für die Nekropole vollkommen ist, den Versorgten, den Priester Qemnen, dessen schöner Name Upuautnacht ist, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)//⟨Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)⟩: [A.2]

• snṯr //[3]// ḥꜣ,tt jb jrp nbs tʾ-nbs wꜥḥ [dꜣb] [jšd] [ꜥt?] [ḥḏ,w.pl] //[4]// ḥṯ(ꜣ) pzn ḥṯ(ꜣ)-ḥꜣ,t(j) šꜥ,t dp,t tʾ-(n)ḥr(,w) ṯb nḥr(,w) [zn,w] [ḫnf,w] [ḥꜥ_?] [...] //[5]// ⸢mw⸣ [wꜥb] [ꜥ(j).du] qbḥ(,w) ꜥ(j) ḥ(nq,t) pr(w) ḥḏ,t sḫp,t ḫnw-ꜥ,wj ḏsr,t jꜣ,tt sḫ,t wꜣḏ(.t) s⸢ḫ,t⸣ ⸢ḥḏ⸣(.t) [sḫ,t] [twꜣ,wt] [...] //[6]// ḫpš [j]wꜥ spr sw,t ꜣšr,t mjz,t ⸢nnšm⸣ [zḫ]n jwf ḥꜣ,t ꜥg,t jt ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ sw,t bꜣb(ꜣ),t pꜣ(w),t //[7]// ṯꜣ nṯr(,j) 4 bd wnḫ(,wj) jdm(,j) ḏꜣ(,t) sr ṯ(r)p z,t s smn mnw,t ng(ꜣ,w) jwꜣ rn ḥr,j-ḏbꜥ jd,t (mꜣ-)ḥḏ rn gḥs ḥṯ,t "Weihrauch, Salböl, jb-Öl, Wein, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot, Erdmandeln, [Feigen, Isched-Frucht, ꜥ_?, Zwiebeln], Chetja-Bort, Pezen-Brot, Chetja-Chatj-Brot, Schat-Brot, Depet-Brot, Ta-necheru-Brot, Tjeb-Brot, Necheru-Brot, [Zenu-Brot,

Chenfu-Kuchen, --zwei_zerstörte_Eintäge--, 2 Näpfe reines] Wasser, 1 Napf Wasserspende, Bier, Peru-Getränk, Chedjet-Getränk, Sechepet-Getränk, Chenu-aui-Getränk, Djeseret-Getränk, Jatet-Getränk, frische Sechet-Körner, weiße (=gemahlen) Sechet-Körner, [Sechet-Brot, Tewaut-Öl, --zwei_zerstörte_Eintäge--], Schenkel, [I]wa-Fleisch, Rippchen, Sut-Fleisch, Grillklein, Leber, Milz, Zechen-Fleisch, Brustfleisch, Gersten-Röstgut, Weizen-⟨⟨Röstgut⟩⟩, Babat-Frucht, Paut-Kuchen, 4 Weihrauch-Kugeln, Natron, Stoffstreifen-Paar, Idemi-Leinen, Kranich, Graugans, Bläßgans, Zet-Ente, Se-Gans, Semen-Gans, Taube, Negau-Langhornrind, Iwa-Langhornrind-Jungtier, hornloses Rind, Kuh, weißes Säbelantilopen-Jungtier, Gazelle (und) Hyäne." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferformel mit Opferliste: [1]

•//[Tag3]// Rꜥ-š-Kꜣkꜣj //[2b:5.2]// pz(n) //[Tag3]// 1 //[2b:5.3]// bs,t //[Tag3]// 1 //[2b:5.5]// ds ḥḏ(,t) //[Tag3]// 3 "(Tag3-Lieferer) Ra-schi des Neferirkare-Kakai (Wirtschaftsanlage seines Totentempels) - 1 Pezen-Brot, 1 Beset-Brot und 3 Krug Milch." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//2: [Tag3]

•//[11.1.2]// ḥḏ,t 1 //[11.2:Tag 22]// 1 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 3 recto (37)//pBM 10735 frame 3 recto (37): [11.1.2]

•//[4.1]// ds //[4.1.1]// ḥḏ,t 11 "11 Milchkrüge." bbawarchive:pCairo 58063 frame 3 (54 A)//pCairo 58063 frame 3 (54 A): [4.1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: BS.T, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]" • DS, "[EIN KRUG]; [EIN HOHLMASS (FÜR GETRÄNKE)]"|"[A JUG]; [A MEASURE OF VOLUME FOR LIQUIDS]" • PRW, "[EIN GETRÄNK]"|"[A BEVERAGE]"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏdw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""



glyphs: T3: 6 times • W22: 5 times • X1: 5 times • Z2: 1 times • V28: 1 times • I10: 1 times • N8: 1 times

OK & FIP: 15 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

[ein Getränk ("Weißes")]: 6 times • Milch; [ein Getränk ("Weißes")]: 6 times • [Getränk]: 3 times • Milch: 2 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • FEMININE: 15 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḥḏ.t

"[ein Krug]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_fem|ID:112470|Wb 3, 211.15-16; Wilson, Ptol. Lexikon, 698

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏdw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_fem|ID:112480|Wb 3, 211.17-18; Grandet, Pap. Harris I, II, 86, Anm. 322

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏdw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" •

ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"|substantive•substantive_fem|ID:112490|Wb 3, 211.17-18; DrogWb 388 f.

•šꜣšꜣ 1 //[32,19]// jwḥ,w 1 qmy,t 1 pr,t-šnj 1 sꜥm 1 mw,t.pl n.t //[32,20]// rkrk 1 stj 1 tpꜣ,wt n.t nh,t 1 ḥḏ,t 1 //[32,21]// bnj-ꜥmꜥ 1 "$šꜣšꜣ$-Früchte: 1, $jwḥ.w$-Früchte: 1, Gummiharz: 1, "Haarfrüchte": 1, sam-Pflanzen: 1, $mw.t$-Teile der $rkrk$-Pflanze: 1, Ocker: 1, $tpꜣ.wt$-Borke (?) der Sykomore: 1, Zwiebeln/Knoblauch (?): 1, Dattel im $ꜥmꜥ$-Zustand: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [32,18]

sawmedizin

COLLOC: BNJ-ꜥMꜥ, "DATTEL IN UNBEKANNTEM ZUSTAND (OFFIZINELL)"|"DATE PULP (MED.)"•JWḤ.W, "[FRUCHT (OFFIZINELL)]"|"[AN EDIBLE FRUIT (MED.)]"•RKRK, "TRAGANT (?)"|"[UNIDENTIFIED PLANT (MED.)]"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

 1 times

glyphs:Z2: 2 times•T3: 1 times•X1: 1 times•M2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[offizinell verwendete Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥḏ.t

"[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:112510|Wb 3, 211.20-21; DrogWb 385; Harris, Minerals, 104

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"|substantive•substantive_fem|ID:112520|Wb 3, 212.2-3; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 368; Kaiser, in: Fs Simpson, 451 ff.

•r꜡ n(,j) ḥ(ḏ),t "Öffnung des Nilpferds" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨2⟩: [mittleres Register, von rechts nach links]

•r꜡ n ḥḏ,t jtr,w ḫꜣ m ꜣw=f "Mund des weißen Nilpferds, tausend jtr.w beträgt seine Länge." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [Vignettenbeischriften]

tb

COLLOC: JTR.W, "ITERU (EIN WEGEMASS); MEILE"|"ITERU (A MEASURE OF DISTANCE); MILE" • ꜣW, "LÄNGE"|"LENGTH" • R꜡, "MUND"|"MOUTH"

root: nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Bez. des Nilpferdes]: 1 times • [Bez. f. d. Nilpferd]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES

ḥḏ.t

"[Rind]"|english translation missing|substantive|ID:112530|Wb 3, 212.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 368

root: nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|english translation missing|substantive|ID:852778|Wb 3,212.1; Pyr., Übers. II, 127 f.

root: nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ,

"[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"Honig"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859672|Wb 3, 211.13

root:nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏ.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868565|CT VII, 94a

ḥḏ.t-m-Nḫn

"Weiße in Hierakonpolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861576|LGG V, 606 f.

ḥḏ.t-Nḫn

"die Weiße von Hierakonpolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854875|LGG V, 606 f.

•ḏi̯ jri̯ ḥḏ,t(j)-Nḫn rḫ tn "Veranlassen, dass der Weiße von Hierakonpolis von diesem Kenntnis hat." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)// Balsamierungsritual: x+2,5

•//[1]// Nḫb,t ḥḏ,t-Nḫn ꜣw,t-ꜥ nb,t-p,t ḥn,wt-nṯr.pl di=s ꜥnḫ "[Beischrift neben fliegendem Geier über König] [§94] (Das ist) Nechbet, die Weiße von Hierakonpolis, die mit ausgestrecktem Arm, die Herrin des Himmels, die Gebieterin der Götter, indem sie (dem König) Leben gibt." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [1]

•//[b. Geiergöttin]// //[1]// Nḫb,t //[2]// ḥḏ,t-Nḫn "[Geiergöttin] Nechbet, die Weiße von Nechen" bbawramessiden:Ostseite//(a) Niederschlagung der Schasu: [1]

•//[c. Geiergöttin]// //[rechts]// Nḫb,t ḥḏ,t-〈Nḫn〉 //[links]// [...] "[Geiergöttin]: Nechbet, die Weiße von Hierakonpolis ..." bbawramessiden:Westseite//(c) Triumphale Rückkehr mit Gefangenen: [rechts]

•//[Geiergöttin]// Nḫb,t ḥḏ,t-Nḫn "[Geiergöttin]: Nechbet, die Weiße von Hierakonpolis." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [Geiergöttin]

bbawramessiden, bbawtotenlit

COLLOC:NḪB.T, "NECHBET"|"NEKHBET"•ꜣW.T-ꜥ, "DIE MIT AUSGESTRECKTEM ARM (NECHBET)"|"WITH OUTSTRETCHED ARM (NEKHBET)"•ḤN.WT-NṮR.W, "HERRIN DER GÖTTER (MEIST HATHOR)"|"MISTRESS OF THE GODS (HATHOR)"

1 times

glyphs:T3: 1 times•X1: 1 times•O49: 1 times

NK: 8 times•TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times•Eastern Desert: 1 times

die Weiße von Hierakonpolis: 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES•EPITH_GOD: 9 TIMES

ḥḏ.t-Ḥzꜣ.t

"Milch"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859708|Wb 3, 211.11

•//[2]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ n(,j) ḥsb ḥ(n)q,t ḫꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḫs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t pri̯,t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t hꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t ḏꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⸢ḥꜣ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ⸣}} {{⸢dd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival,

on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//〈Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)〉: [2]

• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t ḫ,t nb.t nfr(.t) wʿb(.t) tʾ n //[A.7]// ḫ〈s〉b ḫ(n)q,t.pl ḫꜣm,t ḏsr,t jꜣ,tt kꜣ(.pl) rḥs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl ḥtp,t ḏf(ꜣ).pl //[A.8]// stp,t(.pl) ḥḏ,t-ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr z(ꜣ)t 〈ḥr〉 ḥtp ꜥꜣ? ḫꜣm(,t)-ḫ,t.pl n(.t) ḥw,t-nṯr ṯss.t(j) ḥr ḫꜣw,t šps.t //[A.9]// m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ m ḥꜣb.pl nb(.pl) n(.w) pr Wsjr mri̯.w ꜣḫ(.pl) wnm jm n kꜣ n Jni̯-jt=f mꜣꜥ-ḫrw "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinen und jeder schönen und reinen Sache, Brot der Ration, süßes Bier, fermentiertes Djeseret-Bier, geschlachtete Rinder, Weihrauch auf dem Feuer, Geflügel, Opfer, Speisen, Fleischstücke, der Milch der Himmelkuh, die auf dem Boden und 〈auf〉 dem großen (?) Altar hervorkommt, dem Speiseopfer des Tempels, das aufgehäuft ist auf dem erhabenen Opfertisch vor dem großen Gott bei allen Festen des Osiris-Tempels, bei denen die Ach-Geister zu essen belieben, für den Ka des Intef, des Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//〈Stele des Antef (Glasgow D1922.13)〉: [A.6]

sawlit

COLLOC: ḪꜢM.T, "[BEIWORT DES BIERES]"|"[A KIND OF BEER]" • ḪꜢM.T-JḪ.T, "SPEISENMENGE (O. Ä.)"|"[A KIND OF OFFERING(S)]" • WP.T-RNP.T, "WEPET-RENPET"|"WEPET-RENPET"

(T3-I10-X1-N5-V28-O34-G39-G1-X1-E100A-W62-Z2): 1 times • (T5-X1-N8-V28-O34-G39-X1-E101A-N18): 1 times

glyphs:X1: 4 times • V28: 2 times • O34: 2 times • G39: 2 times • T3: 1 times • I10: 1 times • N5: 1 times • G1: 1 times • E100A: 1 times • W62: 1 times • Z2: 1 times • T5: 1 times • N8: 1 times • E101A: 1 times • N18: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Milch: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥḏ.tj

"weiße Sandalen"|"white sandals"|substantive•substantive_fem|ID:112540|Wb 3, 210.14-15; FCD 181

• jri̯ z //[6,7]// ꜣḫ,t n bꜣ.pl=f wʿb,t ꜣbd šzp ḥḏ.tj.du ḫnm rʾ-pr kfꜣ ḥr sštꜣ,w ʿq //[6,8]// ḥr 〈ḥm〉 wnm tʾ m ḥw,t-nṯr "Ein Mann sollte/möge das tun, was nützlich für seinen Ba ist: den Priesterdienst des Monats (antreten/verrichten), die beiden weißen Sandalen anlegen, den Tempel besuchen, das Verborgene enthüllen (?; oder: das Gesicht des Mysteriums enthüllen?), ins Heiligtum eintreten, Brot im Gotteshaus essen." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [6,6]

• ḏd=tw rʾ pn wʿb(.w) twr{j}(.w) wnḫ.w m ḥbs,w //[110]// ṯb.w m ḥḏ,t.j sdm.w m msdm,t wrḥ.w m ʿntj,w "Man spreche diesen Spruch rein und sauber, in ein Gewand gehüllt und mit weißen Sandalen beschuht, mit Augenschminke geschminkt und mit Myrrhen gesalbt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [109]

• wʿb=f sw m mw mḥ,yw tbi̯.y m tjw.du n,tj //[78]// ḥḏ,tj.du "Er reinige sich im/mit Wasser der Nilflut, wobei er mit Sandalen weißen Leders beschuht sei." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.〈, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer〉//〈Das Buch von der 〉Himmelskuh〈 (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)〉: [77]

• //[F.2]// ḥrp ḥtp-nṯr wʿb ḥḏ,t.pl twr ꜣms ḥḏ ḥbs,w wʿb ʿ{,t}.du mz ḫ,t.pl "Herbeibringen des Gottesopfers (mit) reinen weißen Sandalen, makellosem Ames-Szepters, weißer Kleidung und reinen Armen; Herbeibringen der Opfergaben." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//〈Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)〉: [F.2]

• [...] //[5,1]// [...] [jri̯] [z] [ꜣḫ,t] [n] [bꜣ.pl]=[f] [wʿb,t] [ꜣbd] šzp //[5,2]// [ḥḏ.tj.du] [ḫnm] [rʾ-pr] [kfꜣ] [ḥr] [sštꜣ,w] [ʿq] [ḥr] [ḥm] [wnm] tʾ m ḥw,t-nṯr "(3,5 Verse verloren) Ein Mann sollte/möge das tun, was nützlich für seinen Ba ist: den Priesterdienst des Monats (antreten/verrichten), die beiden weißen Sandalen anlegen, den Tempel besuchen, das Verborgene enthüllen (?; oder: das Gesicht des Mysteriums enthüllen?), ins Heiligtum eintreten, Brot im Gotteshaus essen." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [5,1]

sawlit, tb

COLLOC: WʿB.WT, "PRIESTERDIENST (MONATLICH)"|"PRIESTLY DUTY (FOR THE MONTH)" • ṮB, "BESCHUHT SEIN; (MIT LEDERZEUG) VERSEHEN SEIN"|"TO BE SHOD; TO PROVIDE WITH SANDALS" • ḪM, "KULTSTÄTTE; HEILIGTUM"|"SHRINE; SANCTUARY"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

 1 times •  1 times

glyphs:S33: 3 times • Z4A: 3 times • T3: 2 times • X1: 2 times • I10: 1 times • N8: 1 times

NK: 5 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

weiße Sandalen: 5 times • weißes Sandalenleder: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥḏ-jb

"Gekränkter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855233|Laisney, Aménémopé, 125

•//[12.1]// šꜣ~rš mdw(,t) m-ḏr,tj ḥḏ-jb //[12.2]// r ṯꜣw -⟨(Präp.)⟩- ḥꜣ,t "Schneller ist ein Wort von Seiten eines Gekränkten, als der Wind der (oder: an der) Flußmündung (?)." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [12.1]

sawlit

COLLOC: ŠRŠ, "SCHNELL SEIN; EILEN"|"TO BE QUICK; TO RUSH" • ḤꜢ.T, "[EIN GEWÄSSER]"|"" • _, "[PRÄPOSITION]"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gekränkter: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥḏ-wr

"große Keule"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860185|LGG V, 599

ḥḏ-pꜣꜥr

"[Bez. einer Kapelle]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:112580|Wb 1, 498.1

ḥḏ-šps.j

"[Schrein]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858639|ITE I/1, 131, Anm. 12

ḥḏ-tꜣ

"Morgen; Tagesanbruch"|"dawn; morning"|substantive|ID:112630|Wb 3, 208.7-9

• ḥḏ-tꜣ ḏ=f ḥꜣ.w-ḥr nfr,w=j "Am Morgen soll er mehr als meine Vollkommenheit geben." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]

• rḏi̯{.t}.ḥr=k sḏr ṯꜣ n(,j) ḥḏ ṯḫ[b] //[A, x+5]// [...] jwf=s r ḥḏ-tꜣ "Du sollst veranlassen, dass eine Knoblauchzehe, die Nacht über eingetaucht ist [... ... ... in] ihren Intimbereich bis zum Tagesanbruch." sawmedizin:Papyrus Carlsberg 8//Papyrus Carlsberg 8 Verso: Geburtsprognosen: [A, x+4]

• //[1]// [...] mrw,t.ṯ=k m hrw.pl grḥ(.pl) ⸢wnw,t.pl⸣ sḏr.kwj rs.kwj r ⸢ḥḏ-tꜣ⸣ [...] [...] //[2]// [...] "[---] deine Liebe tags und nachts, stunden(lang), wobei ich bis zum Morgengrauen wach daliege [---]" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [1]

• pri̯.ḥr=f m //[x+6,6]// ḥḏ-tꜣ pri̯.t-sm ḏru̯=tw r=f ḥr hrw 4 n psḏn,tjw nb "Da kam er (wieder) heraus am Morgen (und) "Herauskommen des Sem" sagt man dazu am vierten Tag von jedem Neumondstag an!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,5]

• ḏd=f dwꜣ (=j) Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj wꜥb zp-2 ḥr [...] //[x+3]// p,t ḥḏ-tꜣ r msi̯.t=f rꜥw-nb ḫꜥi̯.tj m [...] //[x+4]// [...] jꜣ,w n wbn=k psd=k [...] //[x+5]// [...] ⸢ḥw,t-nṯr⸣ ⸢ḥtp⸣ ⸢ḥm⸣ [=ꜥk?] ⸢jm⸣ [...] "Er sagt: Ich lobe/gelobt sei Horachti, der rein ist, der rein ist, auf (?) ... der Himmel in der Dämmerung, damit er sich täglich (selbst) erschaffe, so wie du erschienen bist im ... (und gebe?) Lobpreis wegen deines Aufganges, wenn du erscheinst ... (im?) Tempel - der, in dem deine Majestät (?) ruhen möge." bbawamarna:Block: NR C//Fragment: [x+2]

bbawamarna, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: WNW.T, "STUNDE"|"HOUR" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT" • PSḎN.TJW, "TAG DES NEUMONDES"|"NEW-MOON-DAY"

9 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z1: 12 times • T3: 11 times • N5: 11 times • N16: 11 times • N23: 11 times • I10: 10 times • N17: 2 times • T5: 2 times • N8: 1 times • N21: 1 times • X1: 1 times

NK: 25 times • TIP - Roman times: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times

Tagesanbruch: 11 times • Morgen, Tagesanbruch: 9 times • Morgen; Tagesanbruch: 8 times • Morgen: 7 times

SUBSTANTIVE: 35 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 24 TIMES • SINGULAR: 24 TIMES

ḥḏj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868568|CT VII, 108b

ḥḏy

"Westwind"|"(cool) wind"|substantive•substantive_masc|ID:112700|Meeks, AL 77.2944

• ḥ~ḏꜣ~y sq⸢b⸣[b] [...] //[Vso. 3]// nbw nfr "Der Westwind ist erfrischend (?) [---] feines Gold." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 51-52: ⟩oDeM 1078//Liebeslied Nr. 51-52: [Vso. 2]

sawlit

COLLOC: SQBB, "KÜHLEN; WASSER SPRENGEN (KULTHANDLUNG)"|"TO COOL; TO REFRESH" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • NFR, "GUT; SCHÖN; VOLLKOMMEN"|"GOOD; BEAUTIFUL; PERFECT; FINISHED"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Westwind: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥḏy

"[kalt]"|english translation missing|root|ID:870599

ḥḏi̯

"zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking"|verb•verb_3-inf|ID:112660|Wb 3, 212-213.16; FCD 182

•ḥḏi̯ ḥʿ(.w) n(.j) nfr-jnm [...] Ḥr,w zꜣ ꜣs,t ⸢ʿjri̯.n⸣? ꜣs,t [...] __=ʿf? [...] "Schädigen des Körpers des Vollkommen-Häutigen [...] Horus, Sohn der Isis, [geboren von] Isis [...]" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [5.2]

•m-jri̯ //[3]// wꜣḥ jri̯.t n jb=k r jy⟨.t⟩ h[rw] [mnj] r spr⟨.t⟩ n,tj ḥr mꜣ(ꜣ) jw bn //[4]// mꜣ(ꜣ)=f jw,tj ⸢sw⸣ [hrw] [ḥḏi̯] ḥꜣ,tj.pl pꜣ //[5]// di̯{.t} pr ḥr ptḥ ḥr [tꜣ] [spr]=f wsf kꜣ,t //[6]// nb(.t) jri̯.wt m tꜣy=f "Höre nicht auf, nach deinem Herzen zu handeln, bis der Tag des Landens (d.h. des Sterbens) kommt, und bis der kommt, der sieht, aber nicht gesehen wird, der keinen Termin hat (am) [Tag, der] die Herzen [zerstört], der veranlasst, dass sich das Haus zu [Boden] wirft, wenn er ankommt, der alle Arbeit zunichte macht, die als seine gemacht wurde (oder: die man als seine (eigene) gemacht hat)." sawlit:Tjay (TT 23)//Harfnerlieder Text F: [2]

•[Ppy] Nfr-kꜣ-Rʿw [pw] [...] ⸢jw⸣,t(j).w ḥḏi̯.[n]=[sn] [jw,t(j).w] //[N/V/W 63= 1350+63]// m(w)t.[n]=[s]n jw,t(j).w ḫt(m).n=sn jw,t(j).w ḥwꜣ.[n]=sn jw,t(j).w ski̯.n=sn jw,t(j).w rḏi̯ [...] [_]n=sn [...] "[Pepi] Neferkare [ist ...], die nicht schädigen können, [die nicht] sterben können, die nicht vergehen können, die nicht verwesen können, die nicht zu Grunde gehen können, die nicht (geben) [...]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT N 1350+55-65: [N/V/W 62 = 1350+62]

•pḥ rn=j r ʿḥ ḥr ꜣḫ n nzw ḥr sḏm sbꜣ,yt=f jri̯.t hp.w=f tm šbi̯ mdw ḥḏi̯ bjꜣ,t "Mein Name erreichte den Palast wegen (meiner) Wirkungsmächtigkeit für den König und wegen des Hörens seiner Lehre und des Handelns nach seinem Gesetz, ohne die Worte zu vermischen oder die Stimmung zu schädigen." bbawamarna:linker Türpfosten//Biographische Texte: [4]

•ḥḏi̯=f nꜣ sn,tj.pl n ḫꜣr,t.pl ""Er hat die beiden Schwestern zu Witwen verstümmelt"!" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,13

bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•ḤN.WT-Tꜣ.WJ, "HERRSCHERIN DER BEIDEN LÄNDER"|"MISTRESS OF THE TWO LANDS"•ḤḎ.W, "ZERSTÖRER"|""

root:Ḥḏḏ.wt, "Schädigerin"|""•ḥty, "[Verb (vom Mund)]"|"[verb relating to the mouth]"•ḥḏ, "Schädigung"|"damage"•ḥḏ.yt, "Niedermetzelung; Hinrichtung; Schädigung"|""•ḥḏ.w, "Zerstörer"|""•ḥḏḥḏ, "vernichten"|""•sḥḏi̯, "züchtigen"|"to punish"

6 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (X1-I100): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z9: 40 times•I10: 35 times•T3: 25 times•G37: 22 times•X1: 11 times•T5: 10 times•V28: 8 times•Z2: 4 times•G36: 2 times•N35: 2 times•I100: 1 times•G43: 1 times•Z3A: 1 times•D36: 1 times•Z4: 1 times•Z5: 1 times

NK: 90 times•TIP - Roman times: 25 times•MK & SIP: 22 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 78 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 39 times•unknown: 19 times•Eastern Desert: 3 times

zerstören: 60 times•schädigen: 41 times•zerstören, schädigen: 26 times•zerstören; schädigen; fehlen: 4 times•zerreiben: 1 times•beenden: 1 times•stören: 1 times•aufhören (?): 1 times•verfälschen: 1 times•schädigen, verletzen, verstümmeln: 1 times•fehlen: 1 times•vernachlässigen: 1 times

VERB: 139 TIMES•VERB_3-INF: 139 TIMES•ACTIVE: 41 TIMES•INFINITIVE: 37 TIMES•SINGULAR: 31 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 31 TIMES•PARTICIPLE: 24 TIMES•MASCULINE: 23 TIMES•PASSIVE: 14 TIMES•N-MORPHEME: 12 TIMES•T-MORPHEME: 10 TIMES•FEMININE: 8 TIMES•IMPERATIVE: 6 TIMES•PLURAL: 6 TIMES•RELATIVEFORM: 4 TIMES•PREFIXED: 4 TIMES•TW-MORPHEME: 4 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES

ḥḏi̯

"[schädigen]"|english translation missing|root|ID:870593

ḥḏw.y

"[ein Stoff]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:112760|Wb 3, 213.24

root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏw.yt

"Lampe (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:112770|Wb 3, 213.23

• kꜣ ꜥḫm.y=k mj ꜥḫm ḥḏw,yt n(,j.t) nꜣ n,tj //[rt. 5,10]// ḥr ẖr,j mwt "Dann wirst du verlöschen wie die Lampe derer erlosch, die todgeweiht sind." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 5,9]

• //[7]// rnp,t 4 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw dbn 100 ḥḏ nms,t 5 m ḥr šf,t jri̯ n dbn 8 ḥḏ nms,t 1 jri̯ n dbn 15 nbw ḥz,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t //[8]// jri̯ n dbn 7 nbw nms,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t jri̯ n dbn 3 qd,t 5 ḥmt ẖr-stꜣ 1 ḥmt ḫꜣ,w 3 ḥmt sšn n ḫꜣ,w 3 ḥmt ꜥgnj 3 jri̯ n dbn 9 ḥḏw,j 3 jri̯=f di̯ ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḏd ⟨nb⟩ wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 4 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa) gemacht hat, (nämlich) 100 Deben Gold, 5 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen aus Silber, das macht zusammen 8 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Silber, das macht 25 Deben, 1 hez-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 7 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 3 Deben 5 Kite, 1 ???-Ständer aus Bronze, 3 chau-Gefäße aus Bronze, 3 Lotusblüten von/für chau-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, das macht 9 Deben, (und) 3 Lampen, indem er (= Amun-Re ???) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben wird ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]

bbawhistbiospzt, sawmedizin

colloc: šf.t, "Widder (ovis longipes aeg.)"|"ram (of Amun, of Khnum)" • dbn, "Deben (Gewichtstein); Deben (Gewichtsmass, meist 91 g)"|"deben (weight); deben (measure, ca. 91g)" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|""

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

 1 times •  1 times

glyphs:M17: 2 times • T43: 1 times • G43: 1 times • Z4: 1 times • Q7: 1 times • T3: 1 times • N26: 1 times • X1: 1 times • W22: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Lampe (o. Ä.): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥḏw.yt

"Laich"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855217|Fischer-Elfert, Lit. Ostraka, 49, Anm. d

• jḫ di̯=k ḥr=k r di̯.t //[Rto. 8,7]// grg.tw m ꜣḫ,t nb.t n pꜣ wbꜣ m ꜣḫ,t.ṯ=f nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn{n}.pl wnḏ,w.w.pl //[Rto. 8,8]// ngꜣ.w.pl jb.w{nw}⟨.pl⟩ ꜥ⟨w,t-⟩nḏs,t.pl?=sn šꜣj.w.pl ꜣpd.w.pl ꜥnḫ(.pl) rꜥ(.pl) ḫpn,w(t) m twrp.w.pl //[Rto. 8,9]// sr{m},t.pl m ms(y),t wꜣḏ,t.pl-ḥꜣ,t ꜥq,w srm,t m bšꜣ.pl m bnrj.pl{.pl} sw,t //[Rto. 8,10]// m d(ꜣ)b{,t}.pl j~jri̯,t.pl jwn~hꜣ~mꜣ.pl ḏp{t}ḥ.pl ḏt.pl bꜣqꜣ wꜣḏ{.t} bꜣqꜣ //[Rto. 8,11]// nḏm ꜥd,w wꜣḏ smy mrḥ,t jdnjnjw(.pl) psš{nw}(,t.pl) ⟨bḫn,w⟩ ⟨sbḫ,t⟩ bꜣ~qꜣ~jrꜥ.pl //[Rto. 8,12]// n jsj.pl ḥꜣ~n~rꜥ.pl gꜣš.w.pl ḥḏw.w.pl rrm.w.pl nb{.t}(.pl) šbnw.pl ḏꜣ~mꜣꜥj rj(,t) //[Rto. 8,13]// ꜥr~rw.pl ḥmt km{.t.pl} dḥt(j) twr,w qnj,w ḫsbd,t wꜣḏ,w {w}šbnw ꜣw(,t-jb) tj{m}ḥn[_] //[Rto. 8,14]// m ꜣḫ,t nb.t n,tj tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r ⸢pr-ḥḏ⸣ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, zu veranlassen, dass (man) versorgt wird mit allen Dingen des Tempelbereichs, mit allen seinen Dingen, (also) mit Langhornrindern, Kälbern (?), Kurzhornrindern, $ngꜣ$-Rindern, Ziegenböcken und ihren Ziegen (?), Schweinen, lebenden Vögeln, $rꜥ$-Gänsen, Mastgeflügel, (und) mit Blässgänsen (und) Graugänsen, mit Wasservögeln, "Grünbrüsten", Broten, Dattelbier, mit $bšꜣ$-Getreide, mit Datteln, Emmer, mit Feigen, Weintrauben, Granatäpfeln, Äpfeln, Oliven, frischem Behenöl, lieblichem Behenöl, frischem Fett, Dickmilch, Salböl, $jdnjw$-Matte(n), $psš.t$-Matte(n), {Burg(en), Portik(en)} ⟨$bḫn$-Sichtschirm(en), $sbḫ.t$-Sichtschirm(en)⟩, bqr-Gegenständen (oder mqr-Gegenständen?) aus Schilf, $ḥnr$-Pflanzen, Schilfrohr, Fischlaich (?), allerlei Fischen verschiedenster Art (wörtl.: allen gemischten Fischen), Papyrus, Tinte, (Schreib-)Binsen, Schwarzkupfer, Blei, Ocker(pigment), Auripigment, "Lapislazuli"-Glasfluss, verschiedenen Grünpigmenten, Realgar (?), Fayence, (also) mit allen Dingen, die man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 8,6-8,14: Brief mit Steuerliste: [Rto. 8,6]

sawlit

colloc: wꜣḏ-ḥb.t, "[eine Ente ("mit grüner Brust")]"|"[a duck (lit. green of breast)]" • jdnjw, "[eine Matte]"|"[a mat]" • bḫn, "[ein Sichtschirm aus Flechtwerk]"|""

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell

Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

1 times

glyphs:Z7: 2 times•T3: 1 times•N26: 1 times•K5: 1 times•Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Laich: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḥḏw.t

"Licht"|"light"|substantive•substantive_fem|ID:112740|Wb 3, 208.14-15

•[...] mꜣ ṯ(ꜣ)z.pl nn hꜣi̯.y ḥr=sn [...] ḥḏw,t=s rḏi̯ nš[ꜥni̯?] //[col. 35]// [...] n nḏ jt.pl=f ḫpr [ꜥm-bꜣḥ?] [...] "[...] der sieht die Befehlshaber, der[en] Gesichter sich nicht absenken werden [...] [...] ihr (?) Licht (?), der veranlasst (?) hat, dass vor Wut tobt (?) [...] [...] für (?) den Beschützer seiner Väter, die existierten [zuvor?] [...]" sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 34]

•jw=⟨f⟩ ḏi̯=f ꜥq,w n jr,j-ꜥꜣ.pl r ḏi̯.t //[x+2, 6]// ptrj=f tꜣ ḥḏ(w,t) "Er pflegt den Türwächtern ein (regelmäßiges Natural-)Entgeld zu geben, um ihn das Tageslicht erblicken zu lassen." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+2, 5]

•jw=f ḏi̯=f ꜥq,w n jr,j-ꜥꜣ r rḏi̯.t pri̯=f r ḥḏw,t "Er pflegt dem Türwächter ein (regelmäßiges Natural-)Entgeld zu geben, um ihm zu erlauben, ans Tageslicht hinauszugehen." sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [rto, 10]

•={j} ⟨jw⟩=⟨f⟩ ⟨di̯⟩=⟨f⟩ ꜥq,w n{.w} jr.j-ꜥꜣ.pl [r] ḏi̯.t ptrj=f tꜣ ḥḏ(w,t) "{Ich gebe} ⟨Er pflegt⟩ den Türwächtern ein (regelmäßiges Natural-)Entgeld ⟨zu geben⟩, um dafür zu sorgen, daß er das Tageslicht erblicken kann." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [7, 4]

•jw=j gr r rḏi̯.t jnḥ=k //[73]// p,t.j.du m nfr.pl=k m ḥḏw,t=k ""Ich werde dich ferner die beiden Himmel mit deiner Vollkommenheit und deinem Lichtglanz umgeben lassen."" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [72]

sawlit

COLLOC: JR.J-ꜤꜢ, "PFÖRTNER; HAUSWÄCHTER"|"DOORKEEPER"•ꜤQ.W, "EINKÜNFTE; BROT"|"LOAVES (OF BREAD); INCOME"•NḎ, "SCHÜTZER; BEISTAND"|"PROTECTOR"

root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:N8: 4 times•I10: 2 times•N5: 2 times•T5: 2 times•X1: 2 times•Z3A: 2 times•T3: 1 times•Z7: 1 times•Z5: 1 times•V28: 1 times•G43: 1 times•Z2: 1 times

NK: 4 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Licht: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•FEMININE: 3 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḥḏw.t

"[ein Schiffsteil]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856798|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 368

root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•

ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"• ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"• ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"• ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"• ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"• ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"• ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"• ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"• ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"• ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"• ḥḏ.t, "[Rind]"|""• ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""• ḥḏ.t, "Honig"|""• ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"• ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""• ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""• ḥḏw.yt, "Laich"|""• ḥḏw.t, "Licht"|"light"• ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"• ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"• ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"• ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"• ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"• ḥḏḏwj, "leuchten"|""• sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"• sḥḏ, "Licht"|"light"• sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"• sḥḏ, "Aufseher"|""• sḥḏ, "[Substantiv]"|""• sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"• sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"• sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"• sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"• sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"• sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"• sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"• sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏw.tj

"Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"|entity_name•gods_name|ID:112750|Wb 3, 208.16; LGG V, 605

root: nḥḏ, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"• nḥḏ, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"• nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"• Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"• Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"• Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"• ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"• ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"• ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"• ḥḏ, "Licht"|""• ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"• ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"• ḥḏ, "Knochen"|"bones"• ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"• ḥḏ, "Kinnbacken"|""• ḥḏ, "weißes Leder"|""• ḥḏ, "Antilope"|"oryx"• ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""• ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"• ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"• ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"• ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""• ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"• ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"• ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"• ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"• ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"• ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"• ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"• ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"• ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"• ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"• ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"• ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"• ḥḏ.t, "[Rind]"|""• ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""• ḥḏ.t, "Honig"|""• ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"• ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""• ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""• ḥḏw.yt, "Laich"|""• ḥḏw.t, "Licht"|"light"• ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""• ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"• ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"• ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"• ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"• ḥḏḏwj, "leuchten"|""• sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"• sḥḏ, "Licht"|"light"• sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"• sḥḏ, "Aufseher"|""• sḥḏ, "[Substantiv]"|""• sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"• sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"• sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"• sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"• sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"• sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"• sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"• sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏb

"[Hedjbet]"|english translation missing|root|ID:873662

ḥḏb.tjt

"die aus Hedjbet"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857284|Pyr 1903 (Faulkner, Suppl.); Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 663

• ṯzi̯ ṯw jr=k //[P/F/Se 54]// Ppy pw šzp n=k fd,t=k jptw nms,t.pl ꜥbꜣḥ.t n=k ⸢m⸣ [mr] [nṯr] [nḥb,t]=[k] [tw] [rḏi̯.t.n] [n]=[k] mꜣw,t=k Ḥḏb,t.t "So richte dich doch auf, Pepi, und empfange für dich diese deine vier $nms.t$-Krüge, die für dich aus dem [Gotteskanal] vollgefüllt wurden [und dieses dein Lotosknospen-Zepter, das dir] deine Mutter, Die von $Ḥḏb.t$, [gegeben hat]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665A: [P/F/Se 53]
• ṯzi̯ ṯw jr=k N(j),t pw šzp n=k fd,t=[k] [jp]tw nms,t.pl ꜥbḥ.t n=k m mr nṯr //[Nt/F/E sup 6= 663]// nḥb,t=k tw rḏi̯.t.n n=k mꜣw,t=k Ḥḏb,t[t] "So richte dich doch auf, Neith, und empfange für dich diese [deine] vier $nms.t$-Krüge, die für dich aus dem Gotteskanal vollgefüllt wurden und dieses dein Lotosknospen-Zepter, das dir deine Mutter, Die von $Ḥḏb.tt$, gegeben hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 665A: [Nt/F/E sup 5 = 662]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ꜥBḤ, "(EINEN KRUG) VOLLSCHÖPFEN; FÜLLEN"|"TO FILL (A JUG) TO THE BRIM"• NḤB.T, "[EIN ZEPTER]"|"LOTUS-BUD SCEPTER"• JPTW, "DIESE [DEM.PRON. PL.F.]"|""

root: Ḥḏb.t, "Hedjbet"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

die aus Hedjbet: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḥḏn

"unwillig sein; ärgerlich sein; widerstehen"|"to resist; to become angry; to be angry"|verb•verb_3-lit|ID:112780|Wb 3, 214.4-6; Lesko, Dictionary II, 152 f.

• ꜥḥꜥ.n Stḫ (ḥr) ꜥš sgꜣ~bw ꜣ r-ḥr-n tꜣj //[8,7]// psḏ(,t) jw=f ḥḏn m-ḏd "Da stieß Seth einen lauten Schrei aus angesichts dieser Götterneunheit, weil er verärgert war:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [8,6]
• r-n,tj //[4]// sḏm=j r-ḏd tw=k ḥḏn.tw di̯=k šf=j m sḥwr //[5]// ḥr s,t-rꜣ n tꜣj mdw,t sbj j:ḏd=j n pꜣ ꜣ-n-št ḥr tꜣj //[6]// šꜥ,t jw m Ḥnw,t-tꜣ,wj j:ḏd n=j j:ḏd nhy n mdw,t n sbj n //[7]// pꜣ ꜣ-n-št ḥr tꜣy=k šꜥ,t "Ferner - ich habe gehört, daß du unwillig bist und daß du mein Ansehen verächtlich gemacht hast auf Grund dieses Erzählens eines Witzes, das ich über jenes Schreiben an den Steuereintreiber gemacht habe, aber es war die Henut-tawi, die mir sagte: Mach doch einen Witz zu dem Steuereintreiber über dieses Schreiben." bbawbriefe:pBN 198.II//Brief des Djehuti-mesu: [3]
• m-jri̯ ḥḏn ""Sei nicht verärgert!" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [4,13]

• sw //[Vso 4]// pri̯.y ḥḏn "Er ist verärgert hinausgegangen." sawlit:⟨12. ⟩oDeM 1177//Satirischer Brief pAnastasi I, 6.1-7.2: [Vso 3]
• sw //[6.7]// pri̯.y ḥḏn "Er ist verärgert hinausgegangen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [6.6]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: SBJ, "SCHERZ"|"" • ꜣ-N-ŠT, "STEUEREINTREIBER (?)"|"CHIEF TAXING MASTER (?)" • S.T-Rʾ, "MUND; ÄUSSERUNG; BEVOLLMÄCHTIGUNG"|"UTTERANCE (PLACE OF THE MOUTH); AUTHORITY"
root: ḥḏn.w, "Unwille; Mißbilligung"|"" • ḥḏnḏn, "Toben; Wüten"|"" • ḥḏnḏn, "toben; wüten"|"" • ḥḏḏdn.t, "[Beiname der Anukis]"|"angry one (?) (Anukis)" • sḥḏn, "ärgerlich machen"|"to vex"
3 times • 1 times • 1 times
glyphs: V28: 5 times • I10: 5 times • N35: 5 times • W24: 5 times • Z7: 5 times • A2: 3 times • G37: 2 times • Z9: 1 times
NK: 12 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
ärgerlich sein: 8 times • unwillig sein: 5 times • unwillig sein (o. Ä.): 2 times
VERB: 15 TIMES • VERB_3-LIT: 15 TIMES • INFINITIVE: 8 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḥḏn

"[unwillig sein]"|english translation missing|root|ID:872726

ḥḏn.w

"Unwille; Mißbilligung"|english translation missing|substantive|ID:112790|Wb 3, 214.7

• jw ʿ.du.wj=k jnḥ [m] [...] [ʿḏi̯?] ⸢ḫp⸣r,w=[k] ꜣ štꜣ snḏ ꜣ[d] ḥḏn [...] ⸢r⸣ ḫft nb n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mwt [nb] "Deine Hände sind umgeben [von] . . ., [deine] große (und) geheimnisvolle Erscheinung [wende?] (deine) Furchtbarkeit, Wut (und) Zorn gegen jeden Feind des Pharao l.h.g. (und) [jeden] Totengeist." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,4]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜣD.W, "WUT; AGGRESSION"|"ANGER; AGRESSION" • JNḤ, "UMGEBEN; EINSCHLIESSEN; UMZINGELN"|"TO SURROUND; TO ENCLOSE; TO BORDER" • ŠTꜣ, "GEHEIM; GEHEIMNISVOLL"|"SECRET; HIDDEN; MYSTERIOUS"
root: ḥḏn, "unwillig sein; ärgerlich sein; widerstehen"|"to resist; to become angry; to be angry" • ḥḏnḏn, "Toben; Wüten"|"" • ḥḏnḏn, "toben; wüten"|"" • ḥḏḏdn.t, "[Beiname der Anukis]"|"angry one (?) (Anukis)" • sḥḏn, "ärgerlich machen"|"to vex"
1 times
glyphs: V28: 1 times • I10: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Z9: 1 times • A24: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Unwille, Zorn: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḥḏnḏn

"Toben; Wüten"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:112820|Wb 3, 214.10

• pꜣ kh n(,j) Stẖ r ⸢pꜣ⸣ [ꜥḫ,w] [p]⸢ꜣ⸣ ḥḏnḏn Bꜥ~jrʾ r=k "Das Wüten des Seth ist gegen ⸢den⸣ [Achu], das Toben des Baʿal ist gegen dich." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,5]
• pꜣ khꜣbw n(,j) //[rt. 4,10]// Stẖ r pꜣ [ꜥḫ,w] pꜣ ḥḏnḏn ⸢n(,j)⸣ ⸢Stẖ⸣ r=k "Das Wüten des Seth ist gegen den [Achu], das Toben des Seth ist gegen dich." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 4,9]
sawmedizin
COLLOC: ꜤḪ.W, "[EINE KRANKHEIT]"|"[AN ILLNESS]" • KHꜣ, "STARK WEHEN (STURM); RASEN; SCHATTEN WERFEN; (GESCHREI) AUSSTOSSEN"|"" • KHB, "STOSSEN; SCHÄDIGEN; GEWALTTÄTIG SEIN; TOBEN"|"TO HARM (SOMEONE); TO BE VIOLENT; TO ROAR"
root: ḥḏn, "unwillig sein; ärgerlich sein; widerstehen"|"to resist; to become angry; to be angry" • ḥḏn.w, "Unwille; Mißbilligung"|"" • ḥḏnḏn, "toben; wüten"|"" • ḥḏḏdn.t, "[Beiname der Anukis]"|"angry one (?) (Anukis)" • sḥḏn, "ärgerlich machen"|"to vex"
1 times • 1 times
glyphs: I10: 4 times • N35: 4 times • V28: 2 times • A2: 1 times • A24: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Toben; Wüten: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥḏnḏn

"toben; wüten"|english translation missing|verb•verb_5-lit|ID:859147|Wb 3, 214.9

• //[2,13]// jry{=j}=st ḥḏn{ḥ}ḏn r=j "(und) sie auf mich wütend sein!" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [2,13]
sawlit
COLLOC: =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|"" • JRI̯, "MACHEN"|"" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḥḏn, "unwillig sein; ärgerlich sein; widerstehen"|"to resist; to become angry; to be angry" • ḥḏn.w, "Unwille; Mißbilligung"|"" • ḥḏnḏn, "Toben; Wüten"|"" • ḥḏḏdn.t, "[Beiname der Anukis]"|"angry one (?) (Anukis)" • sḥḏn, "ärgerlich machen"|"to vex"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
toben; wüten: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_5-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḥḏr

"[ein kleines Tier (Hyäne, Wiesel, Erdwolf?)]"|"[a small animal (hyena?)]"|substantive|ID:112830|Wb 3, 214.11; Lesko, Dictionary II, 153

root:Ḥḏr.t, "Hedjeret (Domäne)"|""•ḥḏr.t, "[ein Tier]"|"[a small animal (hyena?)]"

ḥḏr

"[Tier]"|english translation missing|root|ID:873638

ḥḏr.t

"[ein Tier]"|"[a small animal (hyena?)]"|substantive•substantive_fem|ID:112860|Wb 3, 214.12; Westendorf, Handbuch Medizin, 503

•znf n(,j) dꜣ[gy,t] //[A16]// znf n(,j) ḥḏr,t "Blut der Fledermaus; Blut des $ḥḏr.t$-Tieres." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A15]

sawmedizin

COLLOC: DꜢGY.T, "FLEDERMAUS"|""•ZNF, "BLUT"|"BLOOD"•N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:Ḥḏr.t, "Hedjeret (Domäne)"|""•ḥḏr, "[ein kleines Tier (Hyäne, Wiesel, Erdwolf?)]"|"[a small animal (hyena?)]"

 1 times

glyphs:V28: 1 times•M36: 1 times•D21: 1 times•X1: 1 times•F27: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Tier]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥḏr.t

"[ein Getränk]"|"[a beverage]"|substantive•substantive_fem|ID:112870|Meeks, AL 77.2946

•//[4.2]// ⸢ḥ⸣ḏr,t 10 "10 (Einheiten) Hedjeretgetränk" bbawarchive:pCairo 58063 frame 3 (54 A)//pCairo 58063 frame 3 (54 A): [4.2]

•//[Vorspalte]// [s]ḫp,t ⸢ḥḏ⸣,t [ḥḏ]r,t "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15726 verso (96 E)//pBerlin P 15726 verso (96 E[1]): [Vorspalte]

•//[2]// ⸢ḥḏ[r,t]⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21001 (96 E[2])//pBerlin P 21001 (96 E): [2]

•//S2,Z1// jn m //S2,Z2// S,t-jb-Rꜥw //S2,Z3// wḥꜥ,t //S2,Z4.1// [...] //S2,Z4.2// ḥḏ,t //S2,Z4.3// ⸢ḥ⸣ḏr,t "In den 'Lieblingsort des Re' wurde Proviant gebracht: ..., Hedjet-Getränk: [x Einheiten], Hedjeret-Getränk: [x Einheiten]." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (60 A)//pBM 10735 frame 4 recto (60 A): S2,Z1

bbawarchive

COLLOC: ḤḎ.T, "MILCH; [EIN GETRÄNK ("WEISSES")]"|"MILK; [A BEVERAGE, LIT. WHITE STUFF]"•WḤꜤ.T, "VORRÄTE; PROVIANT"|"SUPPLIES; PROVISIONS"•S.T-JB-RꜤW, "LIEBLINGSORT DES RE (SONNENHEILIGTUM DES NEFERIRKARE)"|"FAVORITE-PLACE-OF-RE (SUN TEMPLE OF NEFERIRKARE)"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

[Getränk]: 3 times•[ein Getränk]: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•FEMININE: 4 TIMES

ḥḏḥḏ

"vernichten"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:860607|Budde/Kurth, in: Edfu: Studien zu Vokabular, 16

root:Ḥḏḏ.wt, "Schädigerin"|""•ḥty, "[Verb (vom Mund)]"|"[verb relating to the mouth]"•ḥḏ, "Schädigung"|"damage"•ḥḏ.yt, "Niedermetzelung; Hinrichtung; Schädigung"|""•ḥḏ.w, "Zerstörer"|""•ḥḏi̯, "zerstören; schädigen; fehlen"|"to injure; to destroy; to be lacking"•sḥḏi̯, "züchtigen"|"to punish"

ḥḏḏ

"Licht"|"(rays of) light"|substantive•substantive_masc|ID:112900|Wb 3, 214.15-215.7

•dd n=j //[liS 73]// ḥḏḏ ḥr=f "Mir wendet das Licht (=metaphorisch für den Sieger Piye) (aber) sein Gesicht zu." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 72]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"•RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|""•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root:nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv

(Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

 1 times

glyphs:I10: 2 times•T3: 1 times•N8: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Licht: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḥḏḏ.t

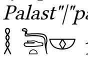
"[ein Fest]"|"[festival of light]"|substantive•substantive_fem|ID:112880|Wb 3, 214.14; LÄ II, 189, Anm. 153

•pr,t-ḫrw n jmꜣḫ,w Ḏj-Ḫnm,w m wꜣg ḏḥw,t(j)t m ḥḏḏ,t m ḥ(ꜣ)b-ꜥZkr? m rkḥ m //[A22]// tp,j-rnp,t m ḥ(ꜣ)b-wr m pr,t-ꜥꜣ,t m ḥ(ꜣ)b.pl nb.w "An invocation offering for the praised one Rediukhnum on the wag festival, on the Thoth festival, on the Hedjedet festival, on the festival of Sokar (?), on the Rekeh festival, on the festival of first day of the year, on the great festival, on the great procession, and on all festivals." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//〈Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)〉: [A21]

sawlit

COLLOC: PR.T-ꜥꜣ.T, "[FEST BEI OSIRISMYSTERIEN]"|"GREAT PROCESSION (A FESTIVAL ASSOCIATED WITH THE MYSTERIES OF OSIRIS)"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•ḤꜣB-ZKR, "FEST DES SOKAR"|"FESTIVAL-OF-SOKAR"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏdw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

 1 times

glyphs:V28: 1 times•I10: 1 times•D46: 1 times•X1: 1 times•W3: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Fest]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḥḏḏ.tj

"[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun"|substantive•substantive_fem|ID:112920|Wb 3, 215.20; Wilson, Ptol. Lexikon, 698

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice"•nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong"•nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)"•Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)"•Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer"•Ḥḏdw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light"•ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright"•ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright"•ḥḏ, "Licht"|""•ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)"•ḥḏ, "Kapelle"|"chapel"•ḥḏ, "Knochen"|"bones"•ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]"•ḥḏ, "Kinnbacken"|""•ḥḏ, "weißes Leder"|""•ḥḏ, "Antilope"|"oryx"•ḥḏ.y, "der Leuchtende"|""•ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions"•ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]"•ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk"•ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)"•ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight"•ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing"•ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)"•ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)"•ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)"•ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]"•ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]"•ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]"•ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]"•ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)"•ḥḏ.t, "[Rind]"|""•ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|""•ḥḏ.t, "Honig"|""•ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals"•ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|""•ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|""•ḥḏw.yt, "Laich"|""•ḥḏw.t, "Licht"|"light"•ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|""•ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)"•ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light"•ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]"•ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams"•ḥḏḏwj, "leuchten"|""•sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine"•sḥḏ, "Licht"|"light"•sḥḏ, "Aufseher"|"inspector"•sḥḏ, "Aufseher"|""•sḥḏ, "[Substantiv]"|""•sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness"•sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)"•sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]"•sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)"•sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector"•sḥḏ.t, "Kasten"|"chest"•sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)"•sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏḏw.t

"Licht"|"(rays of) light; beams"|substantive•substantive_fem|ID:112940|Wb 3, 215.10-17; FCD 182

• ⸢ḥḏḏwj⸣ [pw] [m]-[s,t] ⸢b(j)d⸣=f "(Und) [da war] das Licht [anstelle] seiner Blindheit." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,25]

• ḥḏḏw,t=k m-ẖnw tꜣ pn mj jꜥḥ mḥ wḏꜣ,t "Dein Leuchten ist in dieser Erde, wie der Mond, der das Udjat-Auge füllt." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,8

• //[16,13]// di̯=k ḥḏḏ{ꜣ}⟨wj⟩ n tꜣ m snk ""(Und) spende Licht dem Lande in der Dunkelheit!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [16,13]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: BJDJ, "[EINE AUGENKRANKHEIT]"|"[AN AFFLICTION OF THE EYE]" • SNK.T, "DUNKELHEIT"|"DARKNESS; OBSCURITY" • JꜤḤ, "MOND"|"MOON"

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏwj, "leuchten"|"" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

1 times • 1 times

glyphs:I10: 4 times • T3: 3 times • N8: 2 times • Z2: 2 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • G1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Licht: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

ḥḏḏwj

"leuchten"|english translation missing|verb|ID:112890|Wb 3, 215.8-9

root: nḥd, "laut fauchen; zischen"|"to roar; to bellow out; to raise one's voice" • nḥd, "stark sein (o. Ä.)"|"to be strong" • nḥḏ.t, "Zahn"|"fang(s); tooth (teeth)" • Ḥḏ.t, "Die weiße Krone"|"White-crown (personified)" • Ḥḏḏ.yt, "[Vogel oder Insekt, mit Isis gleichgesetzt, als ein göttliches Wesen]"|"injurer" • Ḥḏḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"He-who-belongs-to-light" • ḥtt, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ, "weiß; hell"|"white; bright" • ḥḏ, "weiß sein; hell sein"|"to be white; to be bright" • ḥḏ, "Licht"|"" • ḥḏ, "Silber; Silbergeld (als Zahlungsmittel)"|"silver; silver (as medium of exchange)" • ḥḏ, "Kapelle"|"chapel" • ḥḏ, "Knochen"|"bones" • ḥḏ, "[Gans]"|"[a goose or duck]" • ḥḏ, "Kinnbacken"|"" • ḥḏ, "weißes Leder"|"" • ḥḏ, "Antilope"|"oryx" • ḥḏ.y, "der Leuchtende"|"" • ḥḏ.w, "Zwiebel; Knoblauch"|"onions" • ḥḏ.w, "[ein Harz]"|"[a med. substance (aromatic resin?)]" • ḥḏ.w, "[Bez. der Milch]"|"milk" • ḥḏ.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḥḏ.t, "die Weiße (Müllerin)"|"white one (woman grinding grain)" • ḥḏ.t, "Tageslicht"|"daylight" • ḥḏ.t, "Weißes (Stoff, Kleidung)"|"white cloth; white clothing" • ḥḏ.t, "die Weiße"|"white one (goddesses)" • ḥḏ.t, "die Weiße (Krone von O.Äg.)"|"White (Crown of Upper Egypt)" • ḥḏ.t, "das Weiße (des Auges)"|"white (of the eye)" • ḥḏ.t, "Milch; [ein Getränk ("Weißes")]"|"milk; [a beverage, lit. white stuff]" • ḥḏ.t, "[ein Krug]"|"[a vessel]" • ḥḏ.t, "[eine Pflanze]"|"[a plant]" • ḥḏ.t, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḥḏ.t, "[offizinell Verwendetes]"|"[a mineral (?) (med.)]" • ḥḏ.t, "[Bez. des Nilpferdes]"|"White-one (hippopotamus goddess)" • ḥḏ.t, "[Rind]"|"" • ḥḏ.t, "[Substantiv (Geröllstufen ?)]"|"" • ḥḏ.t, "Honig"|"" • ḥḏ.tj, "weiße Sandalen"|"white sandals" • ḥḏw.y, "[ein Stoff]"|"" • ḥḏw.yt, "Lampe (o. Ä.)"|"" • ḥḏw.yt, "Laich"|"" • ḥḏw.t, "Licht"|"light" • ḥḏw.t, "[ein Schiffsteil]"|"" • ḥḏw.tj, "Der zum Licht gehört"|"one who belongs to light (sun god)" • ḥḏḏ, "Licht"|"(rays of) light" • ḥḏḏ.t, "[ein Fest]"|"[festival of light]" • ḥḏḏ.tj, "[Bez. der Augen der Sonne]"|"eyes of the sun" • ḥḏḏw.t, "Licht"|"(rays of) light; beams" • sḥḏ, "hell werden lassen; erleuchten; leuchten"|"to make bright; to illuminate; to shine" • sḥḏ, "Licht"|"light" • sḥḏ, "Aufseher"|"inspector" • sḥḏ, "Aufseher"|"" • sḥḏ, "[Substantiv]"|"" • sḥḏ, "Erleuchten"|"brightness" • sḥḏ.w, "Erleuchter (Sonnengott)"|"illuminator (sun god)" • sḥḏ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"[a symptom of illness]" • sḥḏ.t, "Erleuchterin (Hathor)"|"illuminator (Hathor)" • sḥḏ.t, "Aufseherin"|"inspector" • sḥḏ.t, "Kasten"|"chest" • sḥḏy.t, "Tempel; Palast"|"palace; shrine (i.e. god's palace)" • sḥḏw.t, "Licht"|""

ḥḏḏdn.t

"[Beiname der Anukis]"|"angry one (?) (Anukis)"|epitheton_title•epith_god|ID:112970|Wb 3, 215.22; LGG V, 612

root: ḥḏn, "unwillig sein; ärgerlich sein; widerstehen"|"to resist; to become angry; to be angry" • ḥḏn.w, "Unwille; Mißbilligung"|"" • ḥḏnḏn, "Toben; Wüten"|"" • ḥḏnḏn, "toben; wüten"|"" • sḥḏn, "ärgerlich machen"|"to vex"

ḫ

Ḫ.tj

"Der Feurige"|"Fiery-one (a serpent)"|entity_name•gods_name|ID:113040|Wb 3, 218.14; LGG V, 615

•//[600]// ḫ,tt nb,t ḥw ršš.t dbḥ.t ḏi̯!=tw n=s nn ꜥq //[601]// r=s wnn tp=f ""Feurige, Herrin der Nahrung, Freudige, die erbittet, daß man ihr gebe, zu der niemand eintritt hat, der (noch) seinen Kopf hat"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [600]*

tb

COLLOC: ḤW, "NAHRUNG, SPEISE; NAHRUNGSMITTEL"|"FOOD" • RŠU̯, "SICH FREUEN"|"TO REJOICE" • DBḤ, "BEDÜRFEN; ERBITTEN"|"TO BE IN NEED OF; TO ASK FOR; TO REQUISITION"

root: Ḫ.tjw, "Die Feurigen"|"" • ḫ.t, "Feuer; Flamme"|"fire; flame" • ḫ.tj, "feurig"|"" • ḫ.tjt, "die Feurige (Schlange, Sachmet u. Ä.)"|"fiery one"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Fem. ḫ.tt "Feurige": 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫ.tjw

"Die Feurigen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868571|LGG V, 615

root: Ḫ.tj, "Der Feurige"|"Fiery-one (a serpent)" • ḫ.t, "Feuer; Flamme"|"fire; flame" • ḫ.tj, "feurig"|"" • ḫ.tjt, "die Feurige (Schlange, Sachmet u. Ä.)"|"fiery one"

Ḫꜣ

"Cha"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:113120|Wb 3, 221.12; LGG V, 624

Ḫꜣ

"Cha"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858230|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 371

Ḫꜣ=f

"Chaf"|"Khaf (dog's name)"|entity_name•animal_name|ID:113980|Wb 3, 230.12; Janssen, MDAIK 16, 1958, 180

Ḫꜣ.wj

"[Dämon]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:863834|MedWb 644

• smꜣ ḫꜣ.wj.du bj,t "Töte (?) die beiden $ḫꜣ$-Schlangen, (o) (unterägyptische) $bj.t$-Schlange!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [15.2 (= alt 9.2)]

sawmedizin

COLLOC: BJ.T, "[SCHLANGENGÖTTIN]"|"" • SMꜢ, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY"

 1 times

glyphs:M12: 2 times • I12: 2 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

[Dämon]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫꜣ.t-nfr

"Chat-nefer"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:878711|JWIS III, 551.15

Ḫꜣ.tj

"Krankheitsdämon"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855596|Sauneron, Papyrus magique illustré, pl. III.x+4

• ḏd-mdw [ḥr] [⟨t⟩j,t] [n] [Ḥr,w-ꜣḫ,tj] ⸢J⸣[t]⸢m,w⸣ Ḫpr,j Šw Tfnw,t Ḥr,w Stḫ ꜣs,t Nb,t-Ḥw,t Wp-wꜣ,wt //[vs. 7,2]// nṯr ꜥMjmj,t? ꜥStn,w? 2 nṯr [...] [__].pl n ḫꜣ,⸢tj⸣ Sḫm,t ḥnꜥ ⟨M⟩sk,t(jt) [ꜥ2?] jr,t [...] wꜥ(.t) šps,j(t) n Sḫm,t //[vs. 7,3]// jw tꜣ psḏ,t m-ẖnw=st [...] //[vs. 7,4]// "Zu rezitieren [über einer Figur des Harachte], ⸢Atum⸣, Chepri, Schu, Tefnut, Horus, Seth, Isis, Nephthys, Upuaut, den Zwei-Göttern(?) $Mjmj.t$ (?) und $Stnwt$ (?), den [Zwei-(?)] Göttern [... (und), den ...] der Dämonen der Sachmet, und den [zwei] Sonnenbarken, dem [...], einzigen und edlen Auge der Sachmet, während die Götterneunheit in ihm (dem Auge?) ist [...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 7,1]

• n ksi̯.w ḫꜣw,tj //[T/A-S/S 22= 394]// ḥr Ttj "Der $ḫꜣw.tj$ wird sich nicht über Teti beugen." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 419: [T/A-S/S 21 = 393]

• nn sḫm mwt mwt,t ḏꜣ ⸢ḏꜣ,t⸣ [ꜥs,t-ꜥ?] n //[x+3,4]// [nṯr] [nṯr,t] ḫꜣy,tj šn [jm]=[f] "Männlicher (und) weiblicher Totengeist, Widersacher (und) [Widersacherin], [(irgend)eine (unheilvolle) Einwirkung] eines [Gottes (oder) einer Göttin], Krankheitsdämon (oder) Krankheit sollen keine Macht [über ihn] bekommen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+3,3]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: ŠN.W, "KRANKHEIT; KUMMER, NOT"|"TROUBLES; NEED" • SḪM.T, "SACHMET"|"SAKHMET" • Ḏ3.YT, "WIDERSACHERIN"|"OPPONENT"
root: nḫ3, "[ein Messer (aus Feuerstein)]"|"knife" • Ḫ3.tjw, "Krankheitsdämonen (mit Messern); Messerdämon (?)"|"demons of deseases; demons with knifes" • ḫ3.t, "Krankheit"|"disease; illness"
(M12-G1-M17-M17-X1-Z4-A199A): 1 times • 1 times
glyphs:M17: 4 times • M12: 2 times • G1: 2 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • A199A: 1 times • U33: 1 times • A24: 1 times
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Krankheitsdämon: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Ḫ3.tjw

"Krankheitsdämonen (mit Messern); Messerdämon (?)"|"demons of deseases; demons with knifes"|entity_name•gods_name|ID:113640|Wb 3, 236.6-7; LGG V, 635 ff.; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 372; Wilson, Ptol. Lexikon, 705 f.; MedWb 646 f.
• //[5]// [nn] [tkn] t{f}〈w〉 ḫ3y,tj.pl m 3,t š3y=k "Die Messer-/Krankheitsdämonen werden dir nicht zu nahe kommen im Augenblik deines Schicksals." sawlit:〈05. 〉oDeM 1616//Satirischer Brief pAnastasi I, 2.7-3.2: [5]
• jwi̯ jw.t ḫ3,t(j).w ḥnꜥ jm(,j).w j3w //[P/C ant/E 19= 510]// kw j:ḏd.t n=s rn=s pw šp(.w)-š3(3),w "Kommen die 'Hinschlachtenden' und 'Die im Lobpreis' ein Kommen, so werde zu ihnen dieser ihr Name 'Die mit blindem…' gesagt." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 534: [P/C ant/E 18 = 509]
• nn sk.pl r=f n,t Sḫm,t nn ḫ3y.pl B3s,t r=f ""Weder gibt es Anfechtungen von Sachmet gegen ihn noch die Seuchendämonen der Bastet gegen ihn!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,4]
• swh3w.n=j ḫ3,tj.y Sḫm,t m-ḫnw ḥw,t-sr //[87]// "Im Innern des Beamtenhauses habe ich die Krankheitsdämonen** der Sachmet gezähmt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145〈4〉: [86]*
• nn jwt! ḫ3y,tj.w m-s3=j "Die Messerdämonen werden nicht hinter mir her kommen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [44]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: STHI̯, "VERFÜHREN, VERLEITEN; BANNEN"|"TO PERVERT; TO CAUSE OBSTRUCTION" • ŠP-Š33.W, "SCHEP-SCHAAU"|"" • =S, "[SUFFIX PRON. PL.3.C] (NEBENFORM?)"|""
root: nḫ3, "[ein Messer (aus Feuerstein)]"|"knife" • Ḫ3.tj, "Krankheitsdämon"|"" • ḫ3.t, "Krankheit"|"disease; illness"
(M12-G1-M17-M17-A199A-G7-Z3A): 1 times
glyphs:M17: 3 times • A199A: 2 times • G7: 2 times • Z3A: 2 times • M12: 1 times • G1: 1 times
OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 4 times • NK: 4 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times
[kämpfende Götter; Dämonen]: 3 times • Krankheitsdämonen (mit Messern): 3 times • [ein Messerdämon]: 2 times • Hinschlachtende (?): 2 times • Hinschlachtende o.ä.: 2 times • Seuchendämonen: 1 times • Messerdämon (?): 1 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • GODS_NAME: 14 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

Ḫ3.tjw-n.w-Rꜥw

"Krankheitsdämonen des Re"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860812|LGG V, 637
• rdi̯.n.tw=f n ḏr,t ḫ3y,t(j).pl-n,w-Rꜥw ""Er wurde in die Hand der Seuchendämonen des Re gegeben!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,22]
bbawtotenlit
COLLOC: ḎR.T, "HAND; HANDVOLL (ALS MASS)"|"HAND; HANDFUL (AS A MEASURE OF VOLUME)" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
1 times
glyphs:M17: 2 times • G7: 2 times • M12: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times • W24: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times • N5: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Krankheitsdämonen des Re: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Ḫ3.tjw-n.w-Sḫm.t

"Krankheitsdämonen der Sachmet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860814|LGG V, 638
• ḫ3y,t(j).pl-n,w-Sḫm,t ḥr sm3=k ""Die Seuchendämonen der Sachmet schlachten dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,26-27]
bbawtotenlit
COLLOC: SM3, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:M17: 2 times • X1: 2 times • G7: 2 times • M12: 1 times • G1: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times • W24: 1 times • Z1: 1 times • S42: 1 times • Aa1: 1 times • H8: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Krankheitsdämonen der Sachmet: 1 times

Ḫ³.tjw-n.w-Sḫm.t

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Ḫꜣ-ḏ

"[Nekropole bei Dendera]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:113380|Wb 3, 220.10; GDG IV, 164 f.; Montet, Géographie II, 89

Ḫꜣ-ḏ-nṯr

"[Nekropole bei Dendera]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860186|GDG IV, 165

Ḫꜣj

"Chai"|"Khai"|entity_name•person_name|ID:705395|RPN I 262.3

•//[A29]// ⸢Ḫꜣj⸣ "Chai." bbawgrabinschriften:Südwand//Gabenträger-Beischriften: [A29]

•//[1.Graffito]// ḥm-kꜣ Ḫꜣj "Der Totenpriester Chai." bbawgrabinschriften:Laibung//linke Laibung (T7): [1.Graffito]

•//[H9]// ḥm-kꜣ Ḫꜣj "Der Totenpriester Chai." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften zu Gabenträger: [H9]

•//[9.Graffito]// ⸢(j)m(,j)-rʾ-jz(,t)⸣ ⸢Ḫꜣj⸣ "Der Vorsteher der Mannschaft Chai." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 20): [9.Graffito]

•//Z1// ḫtm n,t ḥnʿ=f //Z2// zẖꜣ-jrj-mḏꜣ,t Ḫꜣj jmj-ḫt zꜣ-pr //K3// Mḫj //K4// N-sw-Ptḥ //K5// Sꜣb=j //K6// ʕsḥḏ-Sḫm-nfr-m-ḥnt? //K7// Rnp,t-nfr "Der Siegler..., welcher mit ihm zusammen ist: der Senior-Schreibergehilfe Chai, der Unteraufseher Saper, Mechi, Nisu-Ptah, Sabi, der Aufseher von 'Sechem-neferu-em-henet' Renpetnefer." bbawfelsinschriften:Hammamat G 33//⟨Hammamat G 033⟩: Z1

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-SḪM-NFR.W-M-ḤN.T, "AUFSEHER DER MARINE-REKRUTEN DES KANALS (?)"|"INSPECTOR OF NAVY RECRUITS OF THE CANAL (?)" • ZꜢ-PR, "HAUSWÄCHTER"|"" • JM.J-Rʾ-JZ.T, "VORSTEHER DER MANNSCHAFT"|"OVERSEER OF THE CREW"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Eastern Desert: 1 times

Chai: 4 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḫꜣjjj

"[Gott]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862824|LGG V, 625

Ḫꜣw.t

"Chaut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705390|RPN I 262.25

•jm,j-rn=f jr,j ḥm-nṯr Ṯꜣy //[11]// ḥm-nṯr Ḫi͗=j wʿb Ḫꜣw,t wʿb Pꜣ-wꜣḥ wʿb Rʿw "Zugehörige Namensliste: Der Priester Tschay, der Priester Chaii, der Wab-Priester Chaut, der Wab-Priester Pa-wach, der Wab-Priester Re." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.1: [10]

bbawamarna

COLLOC: ṮꜢY, "TJAY"|"" • WʿB, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST" • PꜢ-WꜢḤ, "PA-WAH"|""

glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • Z5A: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chaut: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜣw.t

"Chaut"|"Khaut"|entity_name•person_name|ID:853514|Junker,, Giza V, Abb. 42, vgl. RPN II 309.21

•//[2]// mjtr,t Ḫꜣw,t "Die Miteret (Frauentitel) Chaut." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Inschrift: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MJTR.T, "MITERET (FRAUENTITEL)"|"MITERET (LADY? CONCUBINE?)"

(Aa1-F39-G43-X1-B2A): 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • F39: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • B2A: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chaut: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜣb.t

"[Berg im Jenseits]"|"[a mountain in the hereafter]"|entity_name•org_name|ID:115440|Wb 3, 251.1; Leclant, Pepy, P/V/E 19

•nḏri͗ Ḫnt(,j)-Jmn,t(j)w [ʿ]=[k] [ḥr] [s]p,[t] [ḫ]ʕ?[b,t] [fqꜣ] [(W)sr(,w)] [ḏi͗]=[f] [n]=[k] [ḥr] [šsr].w "Chontamenti wird [deinen Arm] fassen [auf] ⸢dem Rand⸣ des ⸢$ḫꜣb.t$-Berges⸣(?): die Belohnung des Osiris, indem er dir gibt wegen(?)] ⸢des Leinenstoffes⸣." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 559: [P/V/E 19]

•[nḏri͗] ⸢Ḫnt(,j)⸣-[Jmn,t(j)w] [ʿ]=[k] ⸢ḥr⸣ s[p,t] [ḫb,t] [fqꜣ] [(W)sr(,w)] ḏi͗=f n=k //[N/C post/E 14= 1079+14]//={f}={k} ḥr s[š]r.w "⸢Chontamenti⸣

[wird deinen Arm fassen] ⸢auf dem Rand⸣ [des $ḫb.t$-Berges: die Belohnung des Osiris], indem er dir gibt {indem er dir gibt} wegen(?) des Leinenstoffes." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 559: [N/C post/E 13 = 1079+13]
• nḏri̯ Ḫnt(,j)-Jmn,t(j)w ꜥ=k ḥr sp,t ḫb,t fqꜣ (W)sr(,w) //[M/C ant/W x + 30= 696]// di̯=f n=k ḥr šsr.w "Chontamenti wird deinen Arm fassen auf dem Rand des $ḫb.t$-Berges: die Belohnung des Osiris, indem er dir gibt wegen(?) des Leinenstoffes." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 559: [M/C ant/W x + 29 = 695]
bbawpyramidentexte
COLLOC: FQꜢ, "GESCHENK; BELOHNUNG"|"REWARD; GIFT" • SŠR.W, "LEINENSTOFF"|"[A LINEN FABRIC]" • SP.T, "LIPPE; RAND; UFER"|"LIP; EDGE; BANK; SHORE"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[Berg im Jenseits]: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḫꜣbꜣs

"[ibisköpfiger Gott]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:113890|Wb 3, 230.8; LGG V, 627

Ḫꜣbs

"[Stadt in Unterägypten]; [Lokalität]"|"Khabes (a cult center of Bastet, in Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:113910|Wb 3, 230.10; GDG IV, 149 f.

Ḫꜣm.w

"Chamu"|"Khamu"|entity_name•person_name|ID:450760|Giza Mastabas 2, pl. XXII a, fig. 33
• //[2]// K(ꜣ≡j)-mn(,w)-j //[3]// K(ꜣ≡j)-nb(≡j) //[4]// Ḫꜣm(,w) //[5]// (j)r(,j)-mḏꜣ,t Bbj "(Personenbeischriften:) Kai-meni, Kai-nebi, der Schreibergehilfe Bebi" bbawgrabinschriften:Innenkammer//4. Register v.u.: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Kꜣ=J-NB=J, "KAI-NEBI"|"KAI-NEBI" • Kꜣ=J-MN.W-J, "KAI-MENU-I"|"KAI-MENU-I" • JR.J-MḎꜢ.T, "SCHREIBERGEHILFE; SEKRETÄR; ARCHIVAR"|"SCRIBE'S ASSISTANT; LETTER CARRIER; KEEPER OF DOCUMENTS"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chamu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜣḫ.t-psš.t-nb=s

"Chachet-peseschet-nebes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858255|LGG V, 625

Ḫꜣḫ.t-n-Ḥr.w-stwr

"Chachet-en-Hor-setur"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858254|LGG V, 625

Ḫꜣzf-jr.w

"Chazef-iru"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858256|LGG V, 635

Ḫꜣs.wt

"Die Fremdländer (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853199|vgl. Jacquet-Gordon, Domaines, 250; vgl. CAA Wien, 21,40
• //[D9]// Ḫꜣs,wt "Die Fremdländer (Domäne)." bbawgrabinschriften:Ostwand//2. Register v.o. (Domänenaufzug [D]): [D9]
bbawgrabinschriften
root: Ḫꜣs.tj, "[Goldname Dewens]"|"" • Ḫꜣsw.w, "Chasuu ("Gebirgsstier") (Xois, 6. u.äg. Gau); [Feld im 7. u.äg. Gau]"|"Mountain-bull (6th nome of Lower Egypt)" • ḫꜣs.t, "Bergland; Fremdland; Wüste"|"hill-country; foreign land; desert" • ḫꜣs.tj, "Ausländer; Barbar; Wüstenbewohner"|"foreigner; desert dweller" • ḫꜣs.tjt, "Ausländerin"|"foreign woman"
 1 times
glyphs:N25: 3 times • X1: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Fremdländer (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫꜣs.t-ḥꜥꜥ

"Chaset-haa (Nekropole bei Imet, 19.u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852444|Goyon, BIFAO 65, 1967, 135, n. 225; Meeks, Mythes, 153, Anm. 542
• ḏd=tw tꜣ-ḏsr r Ḫꜣs,t-ḥꜥ s,t ḥts pꜣw,tj-tp(,j) sbjw-ḥm sꜥḥ.pl-n,w-Mnd "Man sagt 'heiliges Land' (Nekropole) zu Chaset-haa, dem Bestattungsort des

'Ersten Urzeitlichen', des 'zurückgetriebenen Feindes' (und) der 'Mumien von Ment'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,1]
• *[...] Jm,t ḫpr m ḥtp Ḫꜣs,t-ḥꜥ //[111,45]// m ṯḥḥwy {r}Mn-s,t.pl m ḥ(ꜣ)b ""Imet ist in Zufriedenheit, Chaset-haa ist im Jauchzen (und) Men-sut ist im Fest!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,44]*
• *[...] //[3,29]// Jm,t ḫpr m ḥtp Ḫꜣs,t-ḥꜥ m ṯḥḥwy Mn-s,t.pl m ḥ(ꜣ)b ""Imet ist in Zufriedenheit, Chaset-haa ist im Jauchzen (und) Men-sut ist im Fest!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,29]*
• *[...] Jm,t ḫpr m ḥtp Ḫꜣs,t-ḥꜥ m ṯḥḥwy Mn-s,t.pl m ḥ(ꜣ)b ""Imet ist in Zufriedenheit, Chaset-haa ist im Jauchzen (und) Men-sut ist im Fest!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,12]*
bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: MN-S.WT, "MEN-SUT (IM 19. U.ÄG. GAU)"|"" • JM.T, "IMET (BUTO, TELL NEBESCHEH/TELL EL-FARA'UN, OSTDELTA)"|"IMET" • SBJ-ḤM, "DER ZURÜCKGETRIEBENE FEIND"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D36: 7 times • N25: 5 times • X1: 5 times • Z1: 4 times • V28: 4 times • A28: 3 times • Y1: 2 times • O49: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Chaset-haa ((Kult)-Ort oder Gebiet bei Imet, 19.u.äg. Gau): 3 times • Chaset-haa (Nekropole bei Imet, 19.u.äg. Gau): 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

Ḫꜣs.tj

"[Goldname Dewens]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:866990|Beckerath, Königsnamen, I 5

• *//[15,1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m dmḏ n(,j).t hꜣi̯.t wḫd,w gmi̯.yt m zḫꜣ,w jswt m hnw ḫr ꜥ.pl ḫr rd.du Jnp,w //[15,2]// m {s}ḫm m hꜣw ḥm ⟨n(,j)⟩ nswt-bj,tj ⸢ḫꜣs,t(j)?⸣ mꜣꜥ-ḫrw m-ḫt ḫzi̯=f "Beginn der Sammelhandschrift des Abgehens der Schmerzstoffe, die gefunden wurde in einer alten Schrift in einer Kiste mit Schriftrollen zu Füßen (einer Statue des) Anubis, in Letopolis, aus der Zeit der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Usaphais, gerechtfertigt, als es ihm schlecht ging." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,1]*
• *//[103,1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m mḏꜣ,t n(,j).t hbhb wḫd,w m ꜥ,t.pl nb.t n(,j).t s m gmm.yt.pl m zḫꜣ,w //[103,2]// ḫr rd.wj.du Jnp,w m Ḫ{s}m jni̯.tw=s n ḥm n(,j) nsw-by,t ʕḪsp,tj? mꜣꜥ-ḫrw "Anfang des Buches zum Ausmerzen von Krankheitsauslösern (?) in allen (möglichen) Körperteilen eines Mannes, als etwas, das in den Schriften unter den Füßen (einer Statue) des Anubis in Letopolis gefunden wurde, (wonach) sie zur Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⸢Usaphais⸣, dem Gerechtfertigten, gebracht wurde." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,1-103,18 = Eb 856: „Buch zum Vertreiben von Krankheitsauslösern (?)": [103,1]*
sawmedizin
COLLOC: DMḎ.T, "SAMMELSCHRIFT"|"COLLECTION (OF RECIPIES); PHARMACOPOEIA" • HBHB, "(EINEN ORT) DURCHZIEHEN; (BE)TRETEN"|"TO TRAVERSE; TO TREAD" • WḪD.W, "SCHMERZSTOFF (MED.); KRANKHEITSAUSLÖSER"|"PAIN (MED.)"
root:Ḫꜣs.wt, "Die Fremdländer (Domäne)"|"" • Ḫꜣsw.w, "Chasuu ("Gebirgsstier") (Xois, 6. u.äg. Gau); [Feld im 7. u.äg. Gau]"|"Mountain-bull (6th nome of Lower Egypt]" • ḫꜣs.t, "Bergland; Fremdland; Wüste"|"hill-country; foreign land; desert" • ḫꜣs.tj, "Ausländer; Barbar; Wüstenbewohner"|"foreigner; desert dweller" • ḫꜣs.tjt, "Ausländerin"|"foreign woman"
1 times • 1 times
glyphs:Aa8: 2 times • X1: 2 times • Z1: 2 times • G7: 1 times • Z4: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Goldname Dewens]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Ḫꜣsw.w

"Chasuu ("Gebirgsstier") (Xois, 6. u.äg. Gau); [Feld im 7. u.äg. Gau]"|"Mountain-bull (6th nome of Lower Egypt]"|entity_name•place_name|ID:800043|Wb 3, 234.6; LÄ II, 396; VI 1302-1305; Montet, Géographie I, 89 f.; Gomaà, Besiedlung II, 100 f.; GDG IV, 155

• *jw wn wr-n-jmn,t.t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-m-Nṯr Tꜣ(y)=f-nḫt,tj m [Wꜥ-m-ḥww] m Ḫꜣsw,w m Ḥꜥpj m [...] //[Vs 3]// m ꜥn m Pr-nbw m Jnb,w-ḥḏ ""Es gibt da den Großen (= Fürst) des Westens, den Hati-a, den Großen (= Fürst) von Netjeru (namens) Tef-nacht in [Waenchuu] (= 7. unterägypt. Gau), in Chasuu (= 6. unterägypt. Gau), in Hapi (= 4. und 5. unterägypt. Gau), in ..., in An (= 3. unterägypt. Gau), in Per-nebu und in Inebu-hedj (= 1. unterägypt. Gau)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 2]*
• *jḫr jgr [...] ʕstš? m tꜣ-mḥ(,w) m ḫꜣsw,w m Jꜣ,t-mn rn=s "Und ferner auch ... umherziehen in Unterägypten im Gebirgsstier-Gau in (dem Ort) Jat-men (ist) ihr Name." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [18]*
• *jr Jtm Rꜥw pw jw=f jri̯=f ḫpr,w=f [...] m-ḫt rqrq m Ḫꜣsw,w //[x+3,1]// r Ḫꜣ-ꜥḥ "Was Atum anbetrifft, das ist Re, er verwandelte sich (in) . . . nach dem Verlassen von Xois in Richtung Babylon." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,11]*
• *[...] spr=k jw Ḫꜣsw,w wnn=k m Kꜣ-ḥr-jꜣ,t=f m rn=k pfy n Wsjr-ww jw //[111,39]// ꜣs,t m-ḥr=k nn šwi̯=k jm=s rꜥw-nb ""Gelangst du nach Chasu (Xois), bist du 'der Stier auf seiner Standarte' in diesem deinem Namen des Osiris-Uu, (und) Isis ist bei Dir, (denn) du sollst keinen Tag ohne sie sein!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,38]*
• *//[45]// j nb Ḫm pri̯ m Ḫꜣsw,w n tꜣ rꜣ=j "Oh, Herr von Letopolis, der aus dem Gau von Xois hervorgegangen ist, mein Ausspruch war nicht hitzig." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [45]*
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb
COLLOC: Kꜣ-ḤR-Jꜣ.T=F, "DER STIER AUF SEINER STANDARTE (OSIRIS, HORUS)"|"" • WSJR-WW, "OSIRIS-UU (ERSCHEINUNSGSFORM DES OSIRIS IN XOIS)"|"" • WR-N-JMN.TJT, "GROSSER DES WESTENS"|""
root:Ḫꜣs.wt, "Die Fremdländer (Domäne)"|"" • Ḫꜣs.tj, "[Goldname Dewens]"|"" • ḫꜣs.t, "Bergland; Fremdland; Wüste"|"hill-country; foreign land; desert" • ḫꜣs.tj, "Ausländer; Barbar; Wüstenbewohner"|"foreigner; desert dweller" • ḫꜣs.tjt, "Ausländerin"|"foreign woman"
(E208): 1 times • (N76A-E1-N35A): 1 times • 1 times • (N76A-G7): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (E314-O49): 1 times

glyphs:M12: 7 times • X1: 4 times • E1: 3 times • O49: 3 times • N76A: 2 times • N35A: 2 times • Z7: 2 times • N25: 2 times • R12: 2 times • E208: 1 times • Z4: 1 times • G7: 1 times • Aa1: 1 times • S29: 1 times • E314: 1 times
TIP - Roman times: 9 times • NK: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times
Chasuu ("Gebirgsstier") (Xois, 6. u.äg. Gau): 6 times • Gebirgsstier (Xois, 6. u.äg. Gau): 5 times • ON/6.uä Gau: 2 times
ENTITY_NAME: 13 TIMES • PLACE_NAME: 13 TIMES

Ḫ3stm

"Chasetem"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854820|Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 412

Ḫ3t.t

"[ein göttliches Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:113290|Wb 3, 236.5; vgl. LGG V, 638

Ḫ3trw

"Ichneumon"|"mongoose (Sem. loan word)"|entity_name•gods_name|ID:114370|Wb 3, 236.10; LGG V, 638

Ḫy.t

"Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]"|entity_name•gods_name|ID:114560|Wb 3, 238.7; LGG V, 640
root:Mḫ3.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|""• mḫ3, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫ3, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫ3.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫ3.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫ3.t, "Waage"|"balance" • mḫ3.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • ḫ3, "Weg"|"road; path" • ḫ3.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫ3.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫ3.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫ3.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫ3.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫ3.w, "Kornmesser"|"" • ḫ3j, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫ3i̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḫy, "Höhe"|"height" • ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

Ḫy.t-n.t-3ḫ.tj-ḫ3ḫ-msḫʿ

"Himmel des Horizontischen, des schnellen Erscheinens (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858874|Edfou VII, 43.14

Ḫy-ꜥ3-wr

"Überaus Erhabener"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858873|LGG V, 639; ITE I/2, 48, Anm. 9

Ḫʿ.y

"[heilige Schlange von Kynopolis]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:114780|Wb 3, 242.7; LGG V, 654

Ḫʿ.w-Ḫwi̯=f-wj

"Das Erscheinen des Cheops (Domäne)"|"Appearance-of-Cheops (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450758|Jacquet-Gordon, Domaines, 469
• //[5]// ḫʿ-Ḫwi̯=f-wj "(Domäne:) 'Die Erscheinung des Cheops'." bbawgrabinschriften:Innenkammer//Domänenaufzug: [5]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Das Erscheinen des Cheops (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫʿ.t-wr.t

"Großer Urhügel (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858722|Edfou VII, 23.9

Ḫʿ.t-n.t-3ḫ.tj

"Erscheinungsort des Horizontischen (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860648|GDG IV, 166

Ḫꜥ.t-nfr.t

"Schöner Erscheinungsort (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858875|Edfou VII, 21.10

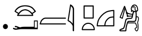
Ḫꜥ-ꜥ

"Der dessen Arm erscheint"|"He-whose-arm-appears"|entity_name•gods_name|ID:501076|Hornung, Amduat III, 731; LGG V, 643

Ḫꜥ-m-Jp.t

"Chai-em-Ipet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600239|RPN I 263.18

• //21// zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr n(,j) nb-tꜣ.du spẖr gn,wt.pl nṯr.pl nb.pl m pr-ꜥnḫ jt-nṯr n(,j) Rꜥ(w)-(J)tm,w zẖꜣ(,w)-nswt //22// ḥr,j-tp-nswt Ḫꜥ-m-jp,t mꜣꜥ-ḫrw zꜣ zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr Jmn-wꜣḥ-sw nb,t-pr Bꜣk,t-wr(.t)=n-rꜣ "Schreiber des Gottesbuches des Herrn der beiden Länder, der die Annalen aller Götter im Lebenshaus aufzeichnet, der Gottesvater des Re-Atum, der Schreiber des Königs, der Kammerdiener des Königs, Chaemipet, gerechtfertigt, der Sohn des Schreibers des Gottesbuches, Amunwahsu, die Herrin des Hauses, Baketwerel." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 21
• //[Vso 4.9]// Ḫnsw zꜣ Ḫꜥi̯-m-jp,t 100 "Chonsu, Sohn des Chaemipet: 100 (Einheiten)." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Vso 5a.1-4.12: Liste mit Personennamen und Mengenangaben: [Vso 4.9]
• jw tꜣy=f //[13]// ḥy ḥr ḏd m ḥr,j-wḥm,w-n-mšꜥ Ḫꜥi̯-m-Jp,t n(,j) tꜣ jwꜥ,yt pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r:šzp sw //[14]// r di̯.t jṯꜣ.tw=f "Seine Aufsichtsbehörde hat gesagt: Es ist der Oberste der Heeressprecher Hai-em-Ipet von der Garnisonstruppe des Palastes, l.h.g., der ihn entgegengenommen hat, um ihn wegführen zu lassen." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [11]
• wꜥb ꜥ.du dwꜣ=f ꜣḫ,t.du //11// Ḫꜥ-m-jp,t "Rein an beiden Händen, (wenn) er den Horizontischen preist." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 10
• tw=j ḥn.kw n ḥr,j-wḥm,w-n-mšꜥ Ḫꜥi̯-m-Jp,t n(,j) tꜣ jwꜥ,yt pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Ich bin zu dem Obersten der Heeressprecher Hai-em-Ipet von der Garnisonsstruppe des Palastes, l.h.g. geeilt." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [14]
bbawbriefe, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: ḤR.J-WḤM.W-N-MŠꜥ, "OBERSTER ARMEESPRECHER"|"" • ZẖꜢ.W-MḎꜢ.T-NṮR, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES"|"SCRIBE OF THE GOD'S BOOK" • JWꜥ.YT, "GARNISONSTRUPPE; BESATZUNG"|"TROOPS"

(N28-D36-Aa15-Q3-X1-O45-A462): 1 times • (N28-D36-Aa15-M17-Q3-X1-O45-A462): 1 times •  1 times
glyphs:N28: 3 times • D36: 3 times • Aa15: 3 times • Q3: 3 times • X1: 3 times • O45: 3 times • A462: 2 times • M17: 2 times • A51: 1 times
NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
PN/m: 4 times • Chai-em-Ipet: 2 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Ḫꜥ-m-Wꜣs.t

"[Horusname Thutmosis' III.]"|"[Horus-name of Tuthmosis III]"|entity_name•kings_name|ID:500993|Beckerath, Königsnamen, XVIII 6

Ḫꜥ-m-Wꜣs.t

"Chai-em-Waset"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600107|RPN I 263.19

• jwi̯=s ḥtp.w mj gmi̯.yt //[13,4]// m zẖꜣ,w zp-2 m zẖꜣ,w.pl zẖꜣ,w [Ḫꜥi̯]-m-Wꜣs,t n=f ḏs=f gr mꜣꜥ nfr //[13,5]// bj(ꜣ),t wꜣḥ-jb mri̯ r(m)ṯ tm ꜥḥꜥ m jr,t={j} ky //[13,6]// tm štm bꜣk n nb=f zẖꜣ,w njs ḥsb ṯs //[13,7]// sšꜣ.w ḥr m kꜣ,t Ḏḥwtj zẖꜣ,w Ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t n sn=f //[13,8]// mri̯.y=f n(,j)-s,t-jb gr mꜣꜥ nfr bj(ꜣ),t //[13,9]// sšꜣ.w ḥr m kꜣ,t Ḏḥwtj zẖꜣ,w Mḥ zꜣ 〈___〉 "Es (d.h. der Text) kommt zufriedenstellend an(s Ende), entsprechend dem, was schriftlich (wörtl.: in der Schrift) vorgefunden wurde, zweimal, in der Schrift (oder: als Schrift) des Schreibers Chaemwaset für sich selbst, (d.h. für) den wahrlich Bescheidenen (wörtl.: Schweiger), mit vollkommenem Verhalten, mit aufmerksamem Herzen, der die Menschen liebt, der nicht im Auge eines anderen steht (d.h. der niemandem im Wege steht), der einen Diener nicht bei seinem Herrn verleumdet, den Schreiber, der die Rechnung der Steuer (?) berechnet, bewandert (wörtl.: mit kundigem Gesicht) in der Arbeit des Thoth, den Schreiber Chaemwaset, (und) für seinen Bruder, seinen von Herzen Geliebten, den wahrlich Bescheidenen, mit vollkommenem Verhalten, bewandert in der Arbeit des Thoth, den Schreiber Mehu, Sohn des 〈...〉." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [13,3]
• //[1]// [ms] [jn,w] [m]-⸢sꜣ⸣ ḥm=f jn sꜣ-nswt Ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t "[Beischrift vor dem 2.Prinzen der 1. Reihe von unten, der Gefangene vorführt] [§73] [Vorführen der Tribute hin]⸢ter⸣ Seiner Majestät durch den Königssohn Chaemwaset." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [1]
• //[1]// (j)m(,j)-rꜣ-jḥ.w Snr ḥr swḏꜣ jb nb=f sm-n-Ptḥ zꜣ-nswt Ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Vorsteher der Rinder Sel grüßt seinen Herrn, den Sem-Priester des Ptah, den Königssohn Chaemwese, l.h.g." bbawbriefe:pLeiden I.368//Brief des Sul an den Prinzen Chaemwese: [1]
• [nꜣ] [zẖꜣ,w] [n] [tꜣ] mḥ,t jw:gmj zꜣ-nsw,t ḥr,j-tp Ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t ẖr ḏꜣḏꜣ n wꜥ ꜣḫ n tꜣ jmn,tt n Mn-nfr "[Die Schriften der] Schale, die der erste Königssohn Chaemwese im West(friedhof) von Memphis unter dem Kopf eines "Verklärten" fand." tb:pLeiden T 31//Tb 167 Pleyte: [8]
• jr Ḫꜥi̯-m-Wꜣs,t r(m)ṯ.pl n〈ꜣ〉 hꜣb=f n=k n jwp(w),tj.pl "Was Chaemwese betrifft: Die er dir als Boten schickte, waren (doch) Menschen." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,53]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: GR.W, "SCHWEIGSAMER"|"SILENT ONE" • ŠSꜢ, "ERFAHREN SEIN"|"TO BE WISE; TO BE SKILLED; TO BE CONVERSANT WITH" • ṮZ, "STEUER; LEISTUNG"|"TAXES; DUES; DELIVERY"
(N28-D36-Z7-G17-S40-Ff100-O49-A1): 1 times • (N28-D36-Y1-G17-S40-Ff100-O49-A1): 1 times
glyphs:N28: 2 times • D36: 2 times • G17: 2 times • S40: 2 times • Ff100: 2 times • O49: 2 times • A1: 2 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Ḫꜥ-m-Wꜣs.t

Chai-em-Waset: 4 times • PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḫꜥ-m-Mꜣꜥ.t

"Cha-em-Maat (Schiff)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859728|Jones, Naut. Titles, 237 (33)
• ꜥpr.n=j wjꜣ Ḫꜥ-m-mꜣꜥ.t nb-ꜣbḏw m snt,y //[G,20]// smn=(j) ḫꜥ.w.pl=f nfr.w wḏꜣ=f r ꜥW?-Pqr "I equipped the barque Kha-em-maat of the Lord of Abydos with a cabin, and affixed his beautiful regalia, so that he might proceed to the district (?) of Peqer." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,19]
sawlit
COLLOC: SNṮ.Y, "KAJÜTE (AUF DEM BOOT)"|"DECKHOUSE; CABIN (OF A DIVINE BARK)" • W-PQR, "GEBIET VON PEQER"|"" • Ḫꜥ.W, "GERÄTE (ALLG.); WAFFEN; GRABAUSSTATTUNG"|"EQUIPMENT (WEAPONS, TACKLE, FOR THE TOMB); IMPLEMENTS (GEN.)"
(G17-N28-Aa11v-X1-H6): 1 times
glyphs:G17: 1 times • N28: 1 times • Aa11v: 1 times • X1: 1 times • H6: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Cha-em-Maat (Schiff): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥ-m-nswt-mj-Jtm

"[Nebtiname Ramses' I.]"|"[Nebty-name of Ramesses I]"|entity_name•kings_name|ID:400865|Beckerath, Königsnamen, XIX 1
•//[1]// ꜥnḫ Ḥr,w Kꜣ-nḫt-wꜣḏ-nsw,yt nb,tj Ḫꜥi̯-m-nswt-mj-Jtm Ḥr,w-nbw Smn-Mꜣꜥ,t-[ḫt-tꜣ,wj] //[2]// nṯr-nfr zꜣ Jmn msi̯.n Mw,t nb,t-p,t r ḥqꜣ⌝ ⌜n⌝ šni̯.t nb Jtn pri̯ m ḫ,t wḏ n=f nḫt,w //[3]// grg Tꜣ,wj m wḥm.w rḏi̯⌜.ꜥn?⌝ ḥꜣ,w ḥꜣb ⌜nṯr.pl⌝ "Es möge leben Horus: Ka-nacht-wadj-nesut, die beiden Herrinnen: Chai-em-nesut-mi-Item, Goldhorus: Semen-Maat-chet-tawi, der gute Gott, Sohn des Amun, den Mut - die Herrin des Himmels - geboren hat zum Herrscher über alles, was die Sonnenscheibe umkreist, der herausgekommen ist aus dem Leib, dessen der ihm den Sieg zugewiesen hatte, der die Beiden Länder gründete immer wieder aufs Neue und der ein Übermaß an Festen für die Götter organisiert hatte." bbawramessiden:Große Sinai-Stele (No. 244)//[Stelentext]: [1]
• ꜥnḫ Ḥr,w Kꜣ-nḫt-wꜣḏ-nsyt nb,tj ḫꜥi̯-m-nswt-m[j-Jtm] [Ḥr,w-nbw] [smn-Mꜣꜥ,t]-ḫt-tꜣ,wj //[2]// nswt-bj,tj Mn-pḥ,tj-Rꜥw zꜣ-Rꜥw Rꜥw-msi̯-sw [mry] ⟨Jmn-Rꜥw⟩ ⟨nb-ns,tpl-tꜣ,du⟩ Mnw zꜣ ⌜ꜣs,t⌝ //[3]// ḫꜥi̯(.w) ḥr s,t Ḥr,w n.t ꜥnḫ mj jtj=f Rꜥw r rꜥw-nb "Es lebe Horus: Ka-nacht-wadj-nesyt, die Beiden Herrinnen: Chai-em-nesut-mi-Atum, der [Goldhorus]: [Semen-Maat]-chet-tawi, der König von OÄ und UÄ: Men-pechti-Re, der Sohn des Re: Ramses, [geliebt] von Amun-Re, Herr der Throne der beiden Länder und von Min, dem Sohn der Isis, der erscheint auf dem Platz des Horus der Lebenden wie sein Vater Re alltäglich." bbawramessiden:Buhen-Stele Ramses' I.//Stelentext: [1]
bbawramessiden
COLLOC: Kꜣ-NḪT-WꜣḎ-NSW.YT, "[HORUSNAME RAMSES' I.]"|"[HORUS-NAME OF RAMESSES I]" • SMN-Mꜣꜥ.T-ḪT-Tꜣ.WJ, "[GOLDNAME RAMSES' I.]"|"[GOLD HORUS NAME OF RAMESSES I]" • RꜥW-MS-SW, "RAMSES"|RAMESSES (PERSONAL NAME OF SEVERAL KINGS)"
NK: 2 times
Eastern Desert: 1 times • Nubia: 1 times
[Nebti-Name Ramses' I.]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Ḫꜥ-m-Ḥꜣb-sd

"Cha-em-Habsed"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:863531|GDG IV, 167

Ḫꜥ-m-ṯr.t

"Chai-em-Tjeret"|"Chai-em-Tjeret"|entity_name•person_name|ID:705450|RPN I 264.5; vgl. RPN II, 380
•//[7.10]// [...] zḫꜣ,w Mꜥ-ḥw n(,j) pꜣ ḫpš n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n //[8.1]// wꜥb Ḫꜥi̯-m-tr "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Priester Cha-em-tscheret:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.10-9.1: Brief mit der Frage nach dem Befinden ⟨(2)⟩: [7.10]
• ḥnꜥ-ḏd r-n,tj (j)m(,j)-rꜣ-pr,wj-ḥḏ Ḫꜥi̯-m-tr znn ḥr=j //[V.6]// m pꜣ w n(,j) Ḫrj jw=w di̯.t n=j wꜥ mḏꜣ,t jw=w ḏd n=j jmi̯ //[V.7]// grg pꜣy 1000 n(,j) ḫt 70 n(,j) gsr n(,j) ḏꜥb r-mj,tt //[V.8]// n pꜣ ḏd j:jri̯.t ⟨=j⟩ n=k mn m-dj=j ḫt.pl m wḏꜣ jnn //[V.9]// pꜣy=j ḥtr rnp,t "Ferner - der Vorsteher der zwei Schatzhäuser hat mich im Distrikt von Cheri getroffen, und da gaben sie mir ein Schreiben und sagten zu mir: Richte diese 1000 Stück Holz und die 70 (?) Stück Holzkohle vor, so wie ⟨ich⟩ dir (ja) gesagt habe: Da ist kein Holz mehr im Vorratshaus bei mir, außer meiner jährlichen Abgabe." bbawbriefe:pMallet III-VI//Brief des Bak-en-Chons an Iry-aa: [V.5]
• ḥnꜥ-ḏd jḫ ḏd=k //[2]// n Ḫꜥi̯-m-ṯr,t ḥr di̯=k jni̯.tw n=j //[3]// pꜣy=k kt tꜣ ꜥn,t pꜣ //[4]// wp,w sꜣḥ 2 "Ach sage du doch dem Chai-em-tjeret: Du sollst mir deinen Metall-Kelch, die Queraxt, das zweischneidige Messer und zwei Bohrer schicken." bbawbriefe:oGardiner 0125//Brief an den Schreiber Hy: [1]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: SꜣḤ, "BOHRER; AHLE"|"AWL; BORER" • ḪRJ, "CHERI"|"" • WP.W, "MESSER ("TRENNER")"|"DOUBLE-BLADED KNIFE"
NK: 3 times
unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/m: 1 times • Chai-em-ter: 1 times • Chai-em-Tjeret: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫꜥ-n-mw.t=f-m-ḫnw-jtn=f

"Der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint"|english translation missing|entity_name•gods_name|

ID:854685|LGG V, 644

• r⸣ rḏi̯.t ⸢sntr⸣ [ḥr] [sḏ,t] [n] [Sbk] [nb-Bdn] [ḥn῾] [psḏ,t]=[f] [ḏd-mdw] [n] [B3-j3b,tt] //[2,8]// [n] [Ḥr]-j3b,tt n Ḫ῾i̯-n-mw,t=f-m-ẖnw-jtn=f n B3-psd-m-wḏ3,dy.du.pl=f n R῾w-Ḥr-3ḫ,ty nṯr-῾3 s3b-šw,t ⸢ḫnt,j⸣-[῾jtr,ty.du-šm῾.t-n-p,t?] "Spruch des Gebens von Weihrauch [auf die Flamme für Sobek, den Herrn von Beten (Tebtynis), und seine Götterneunheit; Rezitation: "Für den 'Ba des Ostens', für den 'Horus] des Ostens', für den, 'der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint', für den 'Ba, der in seinen Udjat-Augen leuchtet', für Re-Harachte, den großen Gott, den Buntgefiederten, 'der [dem/den oberägyptischen Heiligtum/Heiligtümern des Himmels?] vorsteht'!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,7]

• [r⸣] [n] [rḏi̯.t] [sntr] [ḥr] [sḏ,t] [n] [Sbk] [nb-Bdn] [ḥn῾] psḏ,t=f //[3,2]// [ḏd-mdw] [n] [B3-j3b,tt] [n] [Ḥr-j3b,tt] [n] [Ḫ῾i̯-n-mw,t=f-m-ẖnw-jtn=f] [n] [B3-psd-m-wḏ3,dy.du.pl=f] [n] [R῾w-Ḥr-3ḫ,ty] [nṯr-῾3] [s3b-šw,t] [ḫnt,j-῾jrt,ty.du-šm῾.t-n-p,t?] "[Spruch für das Geben von Weihrauch auf die Flamme für Sobek, den Herrn von Beten (Tebtynis), und] seine Götterneunheit; [Rezitation: "Für den 'Ba des Ostens', für den 'Horus des Ostens', für den, 'der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint', für den 'Ba, der in seinen Udjat-Augen leuchtet', für Re-Harachte, den großen Gott, den Buntgefiederten, 'der ῾dem/den oberägyptischen Heiligtum/Heiligtümern des Himmels? vorsteht']!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [3,1]

bbawtempelbib

COLLOC: B3-J3B.TJT, "DER BA DES OSTENS"|"" • B3-PSḎ-M-WḎ3.TJ=FJ, "DER BA, DER IN SEINEN UDJAT-AUGEN ERSCHEINT"|"" • ḪNT.J-JTR.T-ŠM῾.JT-N.T-P.T, "DER DEM OBERÄGYPTISCHEN HEILIGTUM DES HIMMELS VORSTEHT"|""

 1 times

glyphs:N35: 3 times • X1: 2 times • I9: 2 times • N28: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times • G14: 1 times • H8: 1 times • B1: 1 times • G17: 1 times • W24: 1 times • O1: 1 times • M17: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫ῾-ḥr-ns.t=f

"[Horusname Kamoses]"|"[Horus-name of Kamose]"|entity_name•kings_name|ID:400724|Beckerath, Königsnamen, XVII 15

• //[Z.1]// {{῾nḫ}} ((rnp,t))-⟨zp⟩ ((3)) Ḥr Ḫ῾-ḥr-ns,t=f [...] "((⟨Regierungs⟩jahr 3)): Horus: "Der-erschienen-ist-auf-seinem-Thron" [...]" sawlit:Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)//⟨Kamose-Stele I (Kairo TR 11/1/35/1)⟩: [Z.1]

• //[CT 1]// rnp,t-⟨zp⟩ 3 Ḥr Ḫ῾-ḥr-ns,t=f Nb,tj Wḥm-mn,w Ḥr-nbw Shr-t3,wj Nswt-bj,tj [W3ḏ]-ḫpr-[R῾] [Z3-R῾] K3-ms ḏi̯ ῾nḫ mr,y Jmn-R῾ nb-ns,wt-t3,wj mj R῾ ḏ,t nḥḥ "⟨Regierungs⟩jahr 3: (Der) Horus "Der-auf-seinem-Thron-erschienen ist", Die Beiden Herrinnen: "Der-die-Denkmäler-wiederholt", Goldhorus: "Der-die-Beiden-Länder-zur-Ruhe-bringt/zufriedenstellt", König von Ober- und Unterägypten: ⸢[Wadj]cheperre⸣, Sohn des Re: ⸢Kamose⸣, beschenkt mit Leben, geliebt von Amun-Re, dem Herrn von Karnak, wie Re für immer und ewig." sawlit:Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)//⟨Carnarvon Tablet I rto. (Kairo JE 41790) (Kamose)⟩: [CT 1]

sawlit

COLLOC: WḤM-MN.W, "[NEBTINAME KAMOSES]"|"[NEBTY-NAME OF KAMOSE]" • W3Ḏ-ḪPR-R῾W, "[THRONNAME KAMOSES]"|"WADJKHEPERRE (THRONE NAME OF KAMOSE)" • K3-MS.W, "KAMOSE"|"KAMOSE (PERSONAL NAME OF THE LAST KING OF DYNASTY XVII)"

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Horusname Kamoses]: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Ḫ῾j

"Chaj"|"Khai"|entity_name•person_name|ID:600172|RPN I 263.7

Ḫ῾i̯=j

"Chaii"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:600169|RPN I 265.7

• //[Vso 6.2]// n,tj m-dj=f r Ḫ3~rw wḫ3 2 wp-st (j)m,(j)-r(⸣)-jw῾,yt Ḫ῾i̯,y wḫ3 1 [...] //[Vso 6.3]// wr Ḏ3~jr⸣ B῾~jr⸣~wt~jr⸣~mgw wḫ3 1 [...] "Was er bei sich hat (auf dem Weg) nach Charu/Syrien: 2 Depeschen. Im einzelnen: (für den) Garnisonskommandanten Chai: 1 Depesche; (für den) Großen von Tyrus, Ba'alat-remeg: 1 Depesche." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Vso 6.1-5.8: Auszüge aus dem Tagebuch eines Grenzbeamten: [Vso 6.2]

• jm,j-rn=f jr,j ḥm-nṯr Ṯ3y ḥm-nṯr Ḫ῾i̯=j w῾b P3-w3ḥ w῾b N3-mḥ 3ṯ,w-n-mš῾ Gr-mn,w "Zugehörige Namensliste: Der Priester Tschay, der Priester Chaii, der Wab-Priester Pa-wach, der Wab-Priester Na-mech, der Verwalter der Armeetruppe Ger-menu." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.2: [vso 21]

• //[1]// r(m)ṯ-jz,t m s,t-m3῾,t Jni̯-ḥr,t-ḫ῾i̯.j swḏ3 ⟨jb⟩ n nb=f ṯ3,y-ḫw-⟨ḥr⟩-wnmj-⟨n-nswt⟩ //[2]// (j)m(,j)-r⸣-{n῾,t}-jz,t m s,t-m3῾,t (j)m(,j)-r⸣-n⸣,t ṯ3,tj jri̯,w m3῾,t //[3]// Ḫ῾i̯.j m ῾nḫ-wḏ3-s(nb) "Der Arbeiter der Nekropole Inheret-chaii grüßt seinen Herrn, den Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher der Mannschaft in der Nekropole, den Vorsteher der Pyramidenstadt und Wesir - der Rechtes tut - Chaii: In Leben-Heil-und-Gesundheit." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs. 1-13]: Brief des Ini-heret-chau an den Wesir Chay: [1]

• //[1]// n z3,w Ḫ῾i̯=j "An den Wächter Chay:" bbawbriefe:oGardiner 0005//Brief an den Wächter Chay: [1]

• jm,j-rn=f jr,j ḥm-nṯr Ṯ3y //[11]// ḥm-nṯr Ḫ῾i̯=j w῾b Ḫ3w,t w῾b P3-w3ḥ w῾b R῾w "Zugehörige Namensliste: Der Priester Tschay, der Priester Chaii, der Wab-Priester Chaut, der Wab-Priester Pa-wach, der Wab-Priester Re." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.1: [10]

bbawamarna, bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Ṯ3Y, "TJAY"|"" • JM.J-R⸣-N⸣.T, "VORSTEHER DER STADT"|"OVERSEER OF THE TOWN" • W῾B, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST"

(N28-D36-Y1V-M17-M17-A1): 2 times •  1 times

glyphs:M17: 6 times • N28: 3 times • D36: 3 times • A1: 3 times • Y1V: 2 times • Y1: 1 times

NK: 11 times

Ḫꜥi̯=j

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 2 times
Chaii: 8 times • PN/m: 2 times • Chai-i: 1 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Ḫꜥi̯=f-Bꜣ

"Chaief-Ba"|"Khaief-Ba"|entity_name•person_name|ID:450579|Roth, Giza Mastabas 6, 169
• //[innerer Türpfosten rechts]// pr,j-ꜥꜣ šps,w-nswt (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ smr-pr rn-nfr Ḫꜥi̯=f-bꜣ "Einer der zum Palast gehört, Vornehmer des Königs, Vorsteher des Platzes der Chentuschi des Palastes und Höfling des (königl.) Hauses (mit) Kosenamen Chaief-Ba." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [innerer Türpfosten rechts]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rꜣ-S.T-ḪNT.W-Š-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DES PLATZES DER CHENTUSCHI DES PALASTES"|"OVERSEER OF THE PLACE OF LAND-TENANTS OF THE PALACE" • SMR-PR, "FREUND DES HAUSES; HÖFLING DES (KÖNIGL.) HAUSES"|"COMPANION OF THE HOUSE; COURTIER OF THE (ROYAL) HOUSE" • PR.J-ꜤꜢ, "EINER DER ZUM PALAST GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE PALACE"
 1 times
glyphs:Aa4: 1 times • E11: 1 times • N28: 1 times • D36: 1 times • I9: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chaief-Ba: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥi̯=f-Ptḥ

"Chaief-Ptah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705465|RPN I 265.13
• //[1. Person]// zḫꜣ,w-pr-ḥḏ Ḫꜥi̯=f-Ptḥ "Der Schreiber des Schatzhauses Chaief-Ptah." bbawgrabinschriften:linke Szene//unteres Teilregister: [1. Person]
• //[links:2]// (j)m(,j)-rꜣ-pr zḫꜣ,w Ḫꜥj=f-Ptḥ "Der Gutsvorsteher und Schreiber Chajef-Ptah." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//3. Register v.u.: [links:2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḪꜢ.W-PR-ḤḎ, "SCHREIBER DES SCHATZHAUSES"|"" • JM.J-Rꜣ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"OVERSEER OF THE HOUSE; STEWARD" • ZḪꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Chaief-Ptah: 1 times • Chajef-Ptah: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫꜥi̯=f-Mnw

"Chaief-Min"|"Khaief-Min"|entity_name•person_name|ID:705466|RPN I 265.14
• zꜣ=f ḫꜥ=f-mnw "Sein Sohn Chaef-Min(PN/m)." bbawgrabinschriften:Grabherr vor Gabenbringenden//Beischrift zum Sohn: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Chephren"|"Chephren"|entity_name•kings_name|ID:401252|Beckerath, Königsnamen, IV 4
• [ꜥḥ]ꜥ pw jri̯.n zꜣ-nswt Ḫꜥ,w=f-Rꜥ [r] [mdwi̯.t] [ḏd]=[f] "[Aufstehen war es], was der Königssohn Ch[e]phren tat, [um zu sprechen, indem er sagte:]" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [1, 17]
• //[1]// [Ḥr,w] [Wsr-jb] [Ḫꜥi̯=f-Rꜥw] //[2]// [zꜣ,t]=[f] [mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stẖ] //[3]// ⸢ḥm,t-nswt⸣ ⸢wr,t-ḥts⸣ [wr,]t[-ḥzw,t] [Rḫ,t-Rꜥw] "[Horus Userib Chephren, seine Tochter, die Horus und Seth schaut,] die Königsgemahlin, Große des Hetes-Zepters, [die groß an Gunst ist,] Rechet-Re." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//oberes Register: [1]
• ḥrw Wsr-jb-Ḫꜥj=f-Rꜥw Ḫꜥj=f-Rꜥw "Horus User-ib-Chefren, Chefren" bbawfelsinschriften:Bir Menih 11/A//⟨TEXT⟩: [4]
• //[1]// nswt-bj,t Ḫꜥi̯=f-Rꜥw //[2]// Ḥr,w Wsr-jb "Der König von Ober- und Unterägypten Chephren, Horus (Titel des König) Userib." bbawgrabinschriften:Basis-Fragment einer Chephren-Statue//⟨Text⟩: [1]
• //[1]// nswt-bj,t Ḫꜥi̯=f-Rꜥw Ḥr,w Wsr-jb "Der König von Ober- und Unterägypten Chephren, Horus (Titel des König) Userib." bbawgrabinschriften:Fragment eines Diorit-Steines//⟨Text⟩: [1]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: WSR-JB, "[HORUSNAME VON CHEPHREN]"|"" • RḪ.T-RꜤW, "RECHET-RE"|"RECHET-RE" • JM.J-JB-N-JTJ=F, "LIEBLING SEINES VATERS"|"CONFIDANT OF HIS FATHER"
glyphs:N5: 1 times • N28: 1 times • D36: 1 times • I9: 1 times
OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times • Eastern Desert: 1 times
Chephren: 10 times • KN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • KINGS_NAME: 11 TIMES

Ḫʿi̯=f-Ḥr.w

"Haief-Heru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705468|RPN I 265.16

•//[2. Person]// zꜣ=f (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Ḫʿi̯=f-Ḥr,w "Sein Sohn, der Verwalter des Königsvermögens Chaief-Heru." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Söhne des Grabherrn: [2. Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chaief-Heru: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj

"Er erscheint, nämlich Cheops (Domäne)"|"He-appears(-in-glory)-(namely-)Cheops (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450752|Jacquet-Gordon, Domaines, 469

•//4. Register v.u.// Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj "(Domäne:) 'Er erscheint: Cheops'." bbawgrabinschriften:Innenkammer//linkes Außenpanel: 4. Register v.u.

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Er erscheint, nämlich Cheops (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj

"Chaief-Chufu"|"Khaief-Khufu"|entity_name•person_name|ID:705469|RPN I 265.17

•//[1]// [zꜣ⌉-n]⌈sw⌉[t] [wr-md]-⌈Šmʿ(,w)⌉ ⌈ns,t⌉-[ḫnt(,j)t] //[2]// ⌈(j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-n,t-nswt⌉ ḥr,j-sš[tꜣ] //[3]// ⌈ḥm-nṯr⌉-[S,t-jb]-Rʿw [jmꜣ]⌈ḫ,w⌉ //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-z(m,)wt-jmn,t(w)t mrr(,w)-zꜣ⌈=f⌉ //[5]// ⌈(j)m(,j)-rꜣ⌉-[_] mrr(,w)-[nb=]f-⌈rʿw-nb⌉ //[6]// ⌈Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj⌉ "Der Königssohn, der Vorsitzende Große der Zehn von Oberägypten, Vorsitzender und Leiter der Arbeiten für den König, der Geheimrat (und) Priester (am Sonnenheiligtum) Set-ib-re, der Versorgte (und) Vorsteher der westlichen Wüsten, der von seinem Sohn Geliebte, der Vorsteher [...], der täglich von seinem [Herrn] Geliebte Chaief-Chufu." bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Westseite: [1]

•//[1]// [...] ⌈zꜣ-nswt⌉ Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj "...Königssohn Khaef-chufu." bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Türrolle: [1]

•//[Rolle]// zꜣ-nswt Ḫʿi̯=f-Ḫwi̯=f-wj "Der Königssohn Khaef-chufu" bbawgrabinschriften:Innenkammer//Scheintür: [Rolle]

•//unterer Sturzbalken// zꜣ-[nswt] Ḫʿi̯=f-[Ḫwi̯=f]-wj "Der Königssohn Khaef-chufu" bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Scheintür: unterer Sturzbalken

•//linker Pfeiler// ⌈zꜣ-[n]swt⌉ Ḫʿi̯=f-[Ḫ]wi̯=f-wj "Der Königssohn Khaef-chufu" bbawgrabinschriften:Außenkapelle//Scheintür: linker Pfeiler

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ-NSWT, "KÖNIGSSOHN"|"KING'S SON" • JM.J-Rꜣ-ZM.WT-JMN.TJWT, "VORSTEHER DER WESTLICHEN WÜSTEN"|"OVERSEER OF THE WESTERN DESERTS" • JM.J-Rꜣ-KꜢ.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER DER ARBEIT DES KÖNIGS"|""

OK & FIP: 42 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 42 times

Chaief-Chufu: 26 times • Khaef-chufu: 14 times • Chaief-chufu: 1 times • [Khaef-chufu]: 1 times

ENTITY_NAME: 42 TIMES • PERSON_NAME: 42 TIMES

Ḫʿi̯-ʿnḫ-Rʿw-nḫt-zꜣ-Jmn

"Chai-anch-Re-nacht-za-Amun"|"Khai-ankh-Re-nakht-za-Amun"|entity_name•person_name|ID:401085|Habachi, Heqaib, 197

Ḫʿi̯-Bꜣ-Sꜣḥ.w-Rw

"Der Ba des Sahure erscheint (Pyramidenanlage des Sahure)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853855|LÄ IV, 1245; Beckerath, Königsnamen, 56 f.

Ḫʿi̯-bꜣ.w-B.t

"Chaibaubet"|"Khai-bau-Bet"|entity_name•person_name|ID:850496|López, Inscriptions rupestres, no. 27

•//Z1// jrj-jḫ,t-nsw,t Inpw Ḫʿi̯-bꜣ,w-B,t "Der Verwalter des Königsvermögens des Hundegaues Chaibaubet." bbawfelsinschriften:⟨Khor el-Aquiba⟩ 2//⟨TEXT⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: JNP.WT, "GAU DES ANUBIS (17. O.ÄG. GAU, HUNDEGAU, KYNOPOLIS)"|"ANUBIS-NOME (17TH NOME OF UPPER EGYPT)" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

Chaibaubet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥi̯-bꜣ.w-Ḫwi̯=f-wj

"Chai-bau-Chufu"|"Khai-bau-Khufu"|entity_name•person_name|ID:450460|Moussa-Altenmüller, Nianchchnum, 175

•//[Sz.12.4:4.Reg.v.o.,1.Person]// (j)r(,j-j)⸢ḫ(,t)-nswt⸣ ⸢ḫrp⸣-ꜥpr(,w) ⸢sḥḏ⸣-wjꜣ Ḫꜥi̯-⸢bꜣ,w⸣-Ḫwi̯=f-w(j) "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Mannschaft und Aufseher der Barke Chai-bau-Chufu." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.4:4.Reg.v.o.,1.Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-ꜤPR.W, "LEITER DER MANNSCHAFT"|"DIRECTOR OF THE CREW" • SḤḎ-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chai-bau-Chufu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥi̯-bḫn.t

"Chai-bechenet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705411|RPN I 263.15

•//[1]// ḏd.n Ḫꜥi̯-bḫn,t n sn=f jdn,w //[2]// Bn-nḫt=f m ꜥnḫ-wḏꜣ-snb m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw //[3]// nswt-nṯr,pl pꜣy=k nb nfr "Es sagte Chai-bechenet zu seinem Bruder, dem Stellvertreter Ben-nachtes: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, deines vollkommenen Herrn." bbawbriefe:oBerlin 12398//Brief Cha-bechenet an Ben-nachtef: [1]

bbawbriefe

COLLOC: BN-NḪT=F, "BEN-NECHETEF"|"" • JDN.W, "VERTRETER; STELLVERTRETER"|"DEPUTY; LIEUTENANT (MIL.); ADJUDANT (MIL.)" • NSWT-NṮR.W, "KÖNIG DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"KING OF THE GODS (ESP. AMUN)"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Chai-bechenet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥi̯-mrr.w-Ptḥ

"Chai-mereru-Ptah"|"Khai-mereru-Ptah"|entity_name•person_name|ID:450420|RPN I 264.9

•//[1]// Ḫꜥj-⸢mrr,w⸣-Ptḥ [...] //[2]// ⸢zꜣb⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15728 verso (104 C)//pBerlin P 15728 verso (104 C): [1]

bbawarchive

COLLOC: ZꜢB, "SENIOR; WÜRDENTRÄGER; RICHTER"|"DIGNITARY (?); JUDICIARY OFFICIAL (?); SENIOR"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chai-mereru-Ptah: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥi̯-mrr.w-nb.tj

"Chai-mereru-nebti"|"Khai-mereru-nebti"|entity_name•person_name|ID:705435|RPN I 264.10

•//[4]// [...] jmꜣḫ,(w)t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-m-s,wt=s-nb,(wt) jmꜣḫ,(w)t ḫr Pnj //[5.2]// Ḫꜥi̯-mrr(,w)-Nb,tj "--Zerstörung-- [Seine Frau, seine Geliebte (o.ä.),] seine Ehrwürdige, die Verwalterin des Königsvermögens, Priesterin der Hathor an all ihren Plätzen, die Versorgte bei Peni Chai-mereru-nebti." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Nordseite: [4]

• [...] //[1]// Ḫꜥi̯-mrr(,w)-Nb,tj "[Seine Ehefrau u.ä.m.] Chai-mereru-nebti." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalements (rechts): [1]

•//[4.Personenbeischrift]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫꜥi̯-mrr(,w)-Nb,tj "Die Verwalterin des Königsvermögens Chai-mereru-nebti." bbawgrabinschriften:linke Türlaibung//⟨Texte⟩: [4.Personenbeischrift]

•//[über Ehefrau]// ḥm,t=(f) Ḫꜥi̯-mrr(,w)-nb,tj "(Seine) Ehefrau Chai-mereru-nebti." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//⟨Text⟩: [über Ehefrau]

•//[1]// [...] [ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t]-Nh,t //[2]// [...] mri̯.wt //[3]// [...] [jmꜣḫ,wt-ḫr-hꜣy=]s //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḫꜥi̯-mrr(,w)-Nb,tj "--Zerstörung-- ...[Priesterin der Hathor, Herrin des] Sykomoren(heiligtums) --Zerstörung-- ..., die geliebt wird --Zerstörung-- [die Versorgte bei] ihrem [Ehemann], die Verwalterin des Königsvermögens Chai-mereru-nebti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Ehefrau: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PNJ, "PENI"|"PENI" • JMꜢḪ.WT, "DIE EHRWÜRDIGE; DIE VERSORGTE"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 8 times • N28: 4 times • U6: 4 times • G16: 3 times

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

Chai-mereru-nebti: 8 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Ḫꜥi̯-nfr-Mr.n-Rꜥw

"Die Vollkommenheit des Merenre erscheint (Pyramidenkomplex des Merenre)"|"Perfection-of-Merenre-appears(-in-glory) (pyramid complex of Merenre)"|entity_name•org_name|ID:401149|LÄ IV, 1253; V, 5

•//[recto;Kx+1]// [...] ⸢Ḫꜥi̯-nfr⸣-Mri̯-n-Rꜥw "... (die Pyramidenanlage) "Die Vollkommenheit des Merenre erscheint"." bbawbriefe:JE 52001 A//Brieffragment: [recto;Kx+1]

• ⸢jri̯.n⸣=(j) rnp,t tn m ⸢Ḫꜥ-nfr⸣-Mri̯-n-Rꜥw [wḏꜣ] ⸢mꜣꜥ⸣ [...] "Ich verbrachte dieses Jahr in (der (Pyramidenanlage) "Die Vollkommenheit des Merenre erscheint", die wahrhaft wohlbehalten ist ..." bbawbriefe:JE 52001 A//Brieffragment: [recto;Kx+2]

bbawbriefe
COLLOC: Mꜣꜥ, "RICHTIG; WAHRHAFTIG"|"CORRECTLY; VERILY" • WḎꜣ, "UNVERSEHRT SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE INTACT" • RNP.T, "JAHR"|"YEAR"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
(Pyramidenkomplex des Merenre): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Ḫꜥi̯-nfr-Rꜥw

"[Thronname Neferefres]; [Thronname Sobekhoteps IV.]"|"[throne name of Neferefre]; [throne name of Sobekhotep IV]"|entity_name•kings_name|ID:400187|Beckerath, Königsnamen, V 5; XIII 24

•//[5]// jri̯ ḫft wḏ-mdw,t //[6]// n //[7]// nswt-bj,tj nb-tꜣ,wj Ḫꜥi̯-nfr-Rꜥ ḏi̯ ꜥnḫ //[8]// zꜣ-[Rꜥ] Sbk-ḥtp ḏi̯ ꜥnḫ "Was getan wurde entsprechend dem Befehl des Königs von Ober- und Unterägypten, des Herrn beider Länder, 𓍹 Cha-nefer-Ra 𓍺, dem Leben gegeben sei, des Sohnes des Re, 𓍹 Sobek-hotep 𓍺, dem Leben gegeben sei." sawlit:Statue des Iimeru (Heidelberg 274)//〈Statue des Iimeru (Heidelberg 274)〉: [5]

•[...] ꜥnḫ nṯr-nfr Ḫꜥi̯-nfr-Rꜥ "Es lebe der vollkommene Gott 𓍹 Chaineferre 𓍺." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//〈Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)〉: [6]

•//[Z.1]// [ꜥnḫ] [Ḥr] [ꜥnḫ]-jb-[tꜣ,wj] Nb,tj Wꜣḏ-ḫꜥ.w.pl Ḥr-nbw ⸢Wsr⸣-bꜣ,w [Nswt-bj,tj] [Ḫꜥi̯-nfr-Rꜥ] Zꜣ-Rꜥ Sbk-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t "[Es lebe der Horus: "Lebendig]-ist-das-Herz-der-Beiden-Länder", Nebti: "Frisch-an-Erscheinungen", Goldhorus: "⸢Machtvoll⸣ an Manifestationen", [König von Ober- und Unterägypten 𓍹 Chaineferre 𓍺], Sohn des Re 𓍹 Sobekhotep 𓍺, er lebe ewiglich." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//〈Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)〉: [Z.1]

•nṯr nfr mj,t(j) Rꜥ nb pḥ,tj ꜥꜣ sḫm.pl nbw(,j) ḥr tꜣ,wj mj Ptḥ-Skr nḏ,tj ꜥnḫ n(,j) Tm nṯr wꜥ //[Z.2]// [...] mj Ḥr jṯi̯ tꜣ,wj m ꜥ=f [...] [mj] Ḥr(,j)-š=f ṯmꜣ-ꜥ mj [Ḥr]-sms,w spd mꜥbꜣ mj Jn-ḥr,t nb st(w),wt m ḥr mj Jtn psd mj Tm //[Z.3]// [...] [smn] [jꜣw,t.pl] mj Nfr-ḥr [Nswt-bj,tj] Ḫꜥi̯-nfr-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Sbk-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t "Der vollkommene Gott, Ebenbild des Re, Herr der Kraft, groß an Macht, der Goldene über den Beiden Ländern wie Ptah-Sokar, der lebende Beschützer des Atum, einzig(artiger) Gott, [...] wie Horus, der die Beiden Länder erobert hat mit seinem Arm, [...] [wie] Herischef, mit kräftigem Arm wie [Horus] der Ältere, mit spitzer Harpune wie Onuris, Herr der Strahlen im Angesicht wie die Sonnenscheibe, leuchtend wie Atum, [...], [der die Ämter festsetzt] wie der Schöngesichtige, [König von Ober- und Unterägypten] 𓍹 Chaineferre 𓍺, Sohn des Re 𓍹 Sobekhotep 𓍺, er lebe ewiglich." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//〈Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)〉: [Z.1]

sawlit
COLLOC: SBK-ḤTP.W, "SOBEKHOTEP"|"SOBEKHOTEP (PERSONAL NAME OF SEVERAL KINGS)" • WḎ-MDW.T, "BEFEHL"|"COMMAND" • ꜤNḪ-JB-Tꜣ.WJ, "[HORUSNAME SOBEKHOTEPS IV.]"|"[HORUS-NAME OF SOBEKHOTEP IV]"
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
[Thronname Sobekhoteps IV.]: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • KINGS_NAME: 4 TIMES

Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥw

"[Thronname Sesostris' II.]"|"Khakheperre (throne name of Senwoset II)"|entity_name•kings_name|ID:550031|Beckerath, Königsnamen, XII 4

•//[A1]// rnp,t-zp 2 ḫr Ḥr,w Sšm,w-tꜣ.du Nb,tj Sḫꜥ-mꜣꜥ,t Ḥr,w-nbw Ḥtp-nṯr.pl nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Z-n-wsr,t ḏi̯(.w) ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t "Regnal Year 2 of Horus Seshemtaui, Two Ladies Seakhmaat, Falcon of Gold Hetepnetjeru, King of Upper and Lower Egypt 𓍹 Kheperkare 𓍺, Son of Re 𓍹 Senwosret 𓍺, given life, stability and power forever like Re." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//〈Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)〉: [A1]

•swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt hꜣw nb n(,j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḏ wḏꜣ m s.(w),t=sn nb.t //[2]// m ḥz(w),t n(,j).t nswt-bj,t Ḫꜥi̯-ḫpr-Rꜥw mꜣꜥ-ḫrw nṯr.w nb.w mj mrr bꜣ[k-jm] "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g. wie folgt: Die gesamte Umgebung des Herrn, l.h.g. ist wohlbehalten und unversehrt in allen ihren Plätzen durch die Gunst des Königs von OÄ und UÄ Chai-cheper-Re, der gerechtfertigt ist und durch alle Götter wie es der Diener da wünscht." bbawbriefe:pUC 32203//Brief der Irer an ihren Herrn: [1]

•[...] //[B.1]// [...] nsw-bj,tj Ḫꜥ-ḫpr-Rꜥ [...] ṯmꜣ-ꜥ nb-jri̯(,t)-ḫ,t "King of Upper and Lower Egypt 𓍹 Kha-kheper-re 𓍺, one strong of arm, lord of ritual practices." sawlit:Stele des Chnumhotep (Durham N 1935)//〈Stele des Chnumhotep (Durham N 1935)〉: [B.1]

•//[1]// [...] m s,t=sn nb.t m ḥz(w)[,t] [n(,j).t] [nswt]-⸢bj,t⸣ [Ḫꜥi̯]-ḫpr-[Rꜥw] [mꜣꜥ-ḫr]w "... an jedem Platz von ihnen durch die Gunst [des Königs von Ober]-und Unterägypten, [Chai]cheper[re], der gerechtfertigt ist." bbawbriefe:pUC 32150 〈B〉//Brieffragment über Produktlieferung (?): [1]

•swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r[-n,tt] hꜣw nb n(,j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ⸢ꜥḏ⸣ [...] //[VS;2]// [nswt]-bj,t [Ḫꜥi̯]-ḫpr-[Rꜥw] [...] [mr]r bꜣk-jm "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g., wie folgt: Die ganze Umgebung des Herrn, l.h.g., ist wohlbehalten ... des Königs von [OÄ] und UÄ Sesostris II. ..., (wie es) der Diener dort (= ich) wünscht." bbawbriefe:pBerlin 10025//Brief des Imbu: [VS;1]

bbawbriefe, sawlit
COLLOC: SḪꜤ-MꜣꜤ.T, "[NEBTINAME SESOSTRIS' II.]"|"[NEBTY-NAME OF SENWOSRET II]" • ḤTP-NṮR.W, "[GOLDNAME SESOSTRIS' II.]"|"[GOLD HORUS NAME OF SENWOSRET II]" • SŠM.W-Tꜣ.WJ, "[HORUSNAME SESOSTRIS' II.]"|"[HORUS-NAME OF SENWOSRET II]"
𓇳𓈍𓆣 3 times • 𓇳𓆣𓈍 2 times
glyphs:N5: 6 times • N28: 6 times • L1: 5 times
MK & SIP: 15 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Thronname Sesostris' II.]: 15 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • KINGS_NAME: 15 TIMES

Ḫꜥi̯-Ḫnm.w-Ḫwi̯=f-wj

"Cheops erscheint (Domäne)"|"Cheops-appears(-in glory) (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450521|Jacquet-Gordon, Domaines, 469

•//[Text 2.66:1]// Wꜣḏ-Sꜣḥ,w-Rꜥw //[Text 2.66:2]// Ḫꜥi̯-Ḫnm,w-Ḫwi̯=f-w(j) ꜥ-rs,j //[Text 2.66:3]// Jr,t-Ptḥ //[Text 2.66:4]// Ḫꜥi̯-Ḫnm,w-Ḫwi̯=f-w(j) ꜥ-mḥ,t(j) //[Text 2.66:5]// Ḥw,t-kꜣ //[Text 2.66:6]// Wꜣš-bꜣ,w-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw //[Text 2.66:7]// Grg,t-ꜥnḫ-Špss-kꜣ=f //[Text 2.66:8]// Ḥbnn,t-Jj-mr,y //[Text 2.66:9]// ꜥg,t-Jj-mr,y //[Text 2.66:10]// J(ꜣr)r,t-Jj-mr,y "Die (Domäne) 'Sahure möge gedeihen', die oberägyptische (Domäne) 'Cheops erscheint', die (Domäne) 'Das, was Ptah gemacht hat', die (Domäne) unterägyptische 'Cheops erscheint', die (Domäne) 'Gut des Ka', die (Domäne) 'Angesehen sind die Bas des Neferirkare', die (Domäne) 'Gründung des Anch-Schepseskaf', die (Domäne) 'Hebenenet-Brot des Ii-mery', die (Domäne) 'Das Röstgetreide des Ii-meri', die (Domäne) 'Der Wein des Ii-meri'." bbawgrabinschriften:Nordwand//unterstes Register: [Text 2.66:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Wꜣḏ-Sꜣḥ.w-Rꜥw, "Sahure möge gedeihen (Domäne)"|"May-Sahure-flourish (domain)" • ꜥ-rs.j, "oberägyptisch"|"Upper Egyptian" • Jr.t-Ptḥ, "Das, was Ptah gemacht hat (Domäne)"|"What-Ptah-made (a domain)"

1 times • 1 times

glyphs:W9: 2 times • Aa1: 2 times • G43: 2 times • I9: 2 times • N28: 2 times • E11: 1 times • E10: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Cheops erscheint (Domäne): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Ḫꜥi̯-sḫm-Rꜥw

"[Thronname Neferhoteps I.]"|"[throne name of Neferhotep I]"|entity_name•kings_name|ID:401111|Beckerath, Königsnamen, XIII 22

•[...] Ḥr Grg-tꜣ,wj Nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-sḫm-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Nfr-ḥtp mr.y Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tj.w nb ꜣbḏ,w "Horus Der die Beiden Länder begründet hat, König von Ober- und Unterägypten Chaisechemre, Sohn des Re Neferhotep, geliebt von Osiris-Chontamenti, Herr von Abydos." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Frg. 2, x+5]

•[...] Ḥr-nbw Mn-mrw,t Nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-sḫm-Rꜥ mr.y Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tj.w nb ꜣbḏ,w "Goldhorus "Beständig an Liebe", König von Ober- und Unterägypten Chaisechemre, Sohn des Re Neferhotep, geliebt von Osiris-Chontamenti, Herr von Abydos." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Frg. 2, x+5]

•//[Z. 1]// rnp,t-zp 2 ḫr ḥm n(,j) Ḥr Grg-tꜣ,wj Nb,tj Wp-mꜣꜥ,t Ḥr-nbw Mn-mrw,t Nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-sḫm-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Nfr-ḥtp msi̯.n mw,t-nswt Kmj ḏi̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t "Regierungsjahr 2 unter der Majestät des Horus "Der die Beiden Länder begründet hat", Nebti: "Der die Maat geöffnet hat", Goldhorus: "Beständig an Liebe", König von Ober- und Unterägypten Chaisechemre, Sohn des Re Neferhotep, den die Königsmutter Kemi geboren hat, beschenkt mit Leben, Dauer, Macht wie Re ewiglich." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 1]

•[ꜥꜣw?] [ꜥjb?] [ꜥn(,j)?] [ꜥdwꜣ.pl?] [ꜥtw?] jri̯[.w.pl] h[n.w.pl] [n] [tw]t.[pl]=f nswt-bj,tj Ḫꜥi̯-sḫm-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Nfr-ḥtp ꜥnḫ ḏ,t n-nḥḥ msi̯.n mw,t-nswt Kmj mꜣꜥ,t-ḫrw "[Erfreut ist das Herz derer, die dich anbeteten (?)], die Lob[preis] seinen [Statuen] schenkten (?), (oh) König von Ober- und Unterägypten Chaisechemre, Sohn des Re Neferhotep, er lebe ewig und immerdar, den geboren hat die Königsmutter Kemi, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 26]

sawlit

COLLOC: Nfr-ḥtp, "Neferhotep"|"Neferhotep" • Mn-mrw.t, "[Goldname Neferhoteps I.]"|"" • Kmj, "Kemi"|"Kemi"

MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

[Thronname Neferhoteps I.]: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • KINGS_NAME: 4 TIMES

Ḫꜥi̯-kꜣ.w

"Chai-kau"|"Khai-kau"|entity_name•person_name|ID:400537|RPN I 264.24

•//3// zꜣ=f Ḫꜥ-kꜣ.pl msi̯.n //4// Bbj "Sein Sohn, Chakau, den Bebi gebar." tuebingerstelen:Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459)//Stele des Ameni (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 459): 3

tuebingerstelen

COLLOC: Bbj, "Bebi"|"Bebi" • msi̯, "gebären; erzeugen; schaffen"|"to give birth; to fashion; to create" • zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son"

1 times

glyphs:D28: 3 times • N28: 1 times • D36: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫꜥi̯-kꜣ.w=s

"Ihre Kas erscheinen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858246|LGG V, 650

Ḫꜥi̯-kꜣ.w-Rꜥw

"[Thronname Sesostris' III.]"|"Khakaure (throne name of Senwosret III)"|entity_name•kings_name|ID:400108|Beckerath, Königsnamen, XII 5

•//[I, 1]// Ḥr,w [Nṯr(,j)]-ḫpr.w.pl nb,tj Nṯr(,j)-ms,wt.pl Ḥr,w-nbw Ḫpr nsw-byt Ḫʿi̯-kꜣ.pl-Rʿ zꜣ-R[ʿ] Z-n-Wsr,t jṯi̯=f tꜣ,du m mꜣʿ-ḫrw "Horus "Göttlich an Erscheinungen", Herrinnen "Göttlich an Geburt", Goldhorus "(Er) ist entstanden", König von Ober- und Unterägypten ⸢ Cha-kau-Re ⸣, Sohn des R[e] ⸢ Sesostris ⸣ : er hat die beiden Länder im Triumph erobert." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 1]
•jri̯ nswt-bj,t Ḫʿi̯-kꜣ-Rʾw mꜣʿ-ḫrw m [...] [...] "Der König von Ober-und Unterägypten Chaicheperre, der gerechtfertigt ist, hat getan in/als...." bbawbriefe:pUC 32092 ⟨A,B,C⟩//A:Brief eines Unbekannten über Getreidelieferung (2 Fragm.): [1]
•[...] //[B.2]// Ḫʿi̯-kꜣ.w-Rʿ "⸢ Chakaure ⸣ " sawlit:Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)//⟨Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)⟩: [B.2]
•//[A.3]// ʿnḫ Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nṯr-nfr Ḫʿi̯-kꜣ,pl-Rʿ mri̯.y Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tjw "(Long) live Horus Netjeri-kheperu, the perfect god ⸢ Khakaure ⸣, beloved of Osiris Khentamentiu." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [A.3]
•//[A.4]// ⟨⟨ʿnḫ⟩⟩ Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nṯr-nfr Ḫʿi̯-kꜣ,pl-Rʿ mri̯.y Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tjw "(Long) live Horus Netjeri-kheperu, the perfect god ⸢ Khakaure ⸣, beloved of Osiris Khentamentiu." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [A.4]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: NṮR.J-ḪPR.W, "[HORUSNAME SESOSTRIS III.]; [NEBTINAME NEBIRIERAUS I.]"|"[HORUS-NAME OF SESOSTRIS III]; [NEBTY-NAME OF NEBIRIERAW II]" • NṮR.J-MSW.T, "[NEBTINAME SESOSTRIS' III.]"|"" • ḪPR, "[GOLDNAME SESOSTRIS' III.]"|""
𓇳𓈍𓂓𓂓𓂓 11 times
glyphs:D28: 33 times • N5: 11 times • N28: 11 times
MK & SIP: 28 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Nubia: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
[Thronname Sesostris' III.]: 28 times
ENTITY_NAME: 28 TIMES • KINGS_NAME: 28 TIMES

Ḫʿi̯-kꜣ.w-Rʿw-snb.w

"Chaikaure-senebu"|"Khaikaure-senebu"|entity_name•person_name|ID:705472|RPN I 265.2

Ḫʿi̯-kꜣ-ḥw.t-Ḫwi̯=f-wj

"Der Ka des Hauses des Cheops erscheint (Domäne)"|"Ka-of-the-house-of-Cheops-appears(-in-glory) (a domain)"|entity_name•org_name|ID:450756|Jacquet-Gordon, Domaines, 469
•//[1]// Ḫʿi̯-kꜣ-ḥw,t-Ḫwi̯=f-wj "(Domäne:) 'Der Ka des Hauses des Cheops erscheint'." bbawgrabinschriften:Innenkammer//Domänenaufzug: [1]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der Ka des Hauses des Cheops erscheint (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫw

"Chu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850664|Edel, QH II.1.2, 37
•Nfr-nw-j zꜣ Ḫw "Chu, Sohn (?) des (?) Nefer-nu-i" bbawarchive:No. 92/70 (80)//⟨TEXT⟩: [1]
bbawarchive
COLLOC: NFR-NW-J, "NEFER-NU-I"|"NEFER-NW-I" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw

"Schützer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858339|LGG V, 655
•mntf js ⸢ḫw⸣ ꜣ [__] ʕ=k? [...] ʕ=k? ʕ[_]t[_]?=f "Er ist doch der große (?) ⸢Schützer⸣, [...] . [... ...] . sein / ihn [.].[.]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 15,5]
sawmedizin
COLLOC: JNTF, "ER [SELBST.PRON. SG.3.M.]"|"HE (INDEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • _, "[SUBSTANTIV ODER EIN SUBSTANTIVISCHER AUSDRUCK]"|"" • _, "[WORT]"|""
root: Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ẖ, "jung sein"|"to be a child" • ẖy, "Kind"|"child" • ẖy, "das Kind"|"" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖy.t, "Windschutz"|"shelter" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖw, "[ein Fächer]"|"fan" • ẖw, "Schutz"|"protection" • ẖw, "Schützling; Kind"|"" • ẖw, "Schützer"|"" • ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ẖw.t, "Himmel"|"heavens" • ẖw.tj, "Schützer"|"" • ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sẖwi̯, "schützen"|"to protect" • sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""
glyphs:D43: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schützer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫw.j

"Chuwii"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705498|RPN I 266.2

•*//1// nswt-bj,tj ⸢N,j-mꜣꜥ-ḫrw-Rꜥ(w)⸣ dj ꜥnḫ d,t n kꜣ n(,j) jr,j-ꜥ,t-⟨n(,j)⟩-ḥnk,t Ḫw,y "König von Ober- und Unterägypten, Nimaacherure, er möge leben ewiglich, für den Ka des Kammerherrn der Gaben, Chui." tuebingerstelen:Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464)//Stele des Chui (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 464): 1*

•*//[1]// zꜣ=f sms,w zḫꜣ,w Ḫwj "Sein ältester Sohn, der Schreiber Chui." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//2. Register v.o.: [1]*

•*//[1. Person]// Ḏmj,t zꜣ=s ḫr,j-tp-nswt Ḫw,j "Djemit's (genauer:) ihr Sohn: der Kammerdiener des Königs Chuwii." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//3. Reg. v.o.: [1. Person]*

bbawgrabinschriften, tuebingerstelen

COLLOC: N.J-MꜢꜤ-ḪRW-RꜤW, "[THRONNAME AMENEMHETS IV.]"|"" • JR.J-Ꜥ.T-N-ḤNK.T, "KAMMERHERR DER GABEN"|"HALL-KEEPER OF THE KITCHEN" • ḎMJ.T, "DJEMIT"|""

 1 times

glyphs:M17: 2 times • Aa1: 1 times • D43: 1 times • G43: 1 times • A1: 1 times

OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

PN/m: 1 times • Chui: 1 times • Chuwii: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫw.jt

"Chuit"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705555|RPN I 268.3

Ḫw.n-Ꜣḫ.tj

"Chuen-Achti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705496|RPN I 266.18

•*//[5. Person v.l.]// zꜣb-[ꜫ_?] Ḫw,n-Ꜣḫ,tj "... Chuen-Achti" bbawgrabinschriften:Opfergabenträger//Personenbeischriften (3. Register v.o.): [5. Person v.l.]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: _, "[TITEL ODER EPITHETON]"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chuen-Achti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw.n-Wḫ

"Chuen-Uch"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705499|RPN I 266.20

•*//[2.Person]// šps,w-nswt sn=f sḥd-ḥm,w-nṯr Ḫw,n-wḫ "Vornehmer des Königs, sein Bruder, der Aufseher der Priester Chuen-Uch." bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//2. Reg. v.u.: [2.Person]*

•*//[1]// šps,w-nswt //[2]// Ḫw,n-wḫ "Der Vornehme des Königs Chuen-Uch." bbawgrabinschriften:über Durchgang zu Raum 1//2. Person v.l.: [1]*

•*//[3.1]// šps,w-nswt Ḫw.n-wḫ sms,w "Der Vornehme des Königs Chuen-Uch, der Ältere." bbawgrabinschriften:Gefolgebeischriften//1. Reg. v.u.: [3.1]*

•*//[3]// ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) Ḫw,n-Wḫ "Der Vorlesepriester Chuen-Uch." bbawgrabinschriften:Grabherr am Opfertisch//Personenbeischriften links der Opferliste: [3]*

•*//[1]// šps,w-nswt //[2]// sn=f //[3]// Ḫw,n-wḫ "Der Vornehme des Königs, sein Bruder Chuen-Uch." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//2. Person v.r.: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • SN, "BRUDER"|"BROTHER" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"

OK & FIP: 10 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times

Chuen-Uch: 10 times

ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Ḫw.n-Bꜣ

"Chuen-Ba"|"Khuen-Ba"|entity_name•person_name|ID:705501|RPN I 266.22

•*//[T271b]// [šps(,w)-nswt] smr-pr ḥr(,j)-tp-ḏꜣ.t [[Ḫw.n-Bꜣ]] ⸢rn⸣=⸢f⸣ [-nfr] [Bbj] "[Der Vornehme des Königs], Freund des Hauses und Oberhaupt der Stoffabteilung [[Chuen-Ba]], sein [Kose]name ist [Bebi]." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Opferraum//östliche Türlaibung: [T271b]*

•*//[T258]// ⸢šps(,w)-nswt⸣ ⸢Ḫw.n-Bꜣ⸣ ⸢rn⸣=⸢f⸣ [-nfr] ⸢Bbj⸣ ⸢zꜣ⸣=⸢f⸣ sms,w Nb(≡j)-pw-bꜣ "Der Vornehme des Königs Chuen-Ba, sein Kosename ist Bebi, sein ältester Sohn Nebi-pu-ba." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zu Gabenbringern (Sz. 38): [T258]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: BBJ, "BEBI"|"BEBI" • ḤR.J-TP-ḎꜢ.T, "OBERHAUPT DER STOFFABTEILUNG"|"SUPERVISOR OF THE WARDROBE" • NB=J-PW-BꜢ, "NEBI-PU-BA"|"NEBI-PU-BA"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Chuen-Ba: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫw.n-Ptḥ

"Chuen-Ptah"|"Khuen-Ptah"|entity_name•person_name|ID:705502|RPN I 266.23

•//[1]// K(ꜣ)=j-[ḥr-]Ptḥ //[2]// ḥm-kꜣ //[3]// Ḫw,n-Ptḥ //[4]// ḥm-kꜣ "Kai-her-Ptah, Totenpriester, (und) Chuen-Ptah, Totenpriester." bbawgrabinschriften:Westwand//mittleres Register: [1]

•//K1// jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-ꜥꜣ Wḏꜥ //K2// zꜣ=f jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-ꜥꜣ //K3// Sꜥnḫ-Ptḥ //K4// zꜣ=f jmj-ḫt-ḥmw,tw Kꜣ,w-Ptḥ //K5// jmj-ḫt-ḥmw,tw zꜣ=f Ḫwj-n-Ptḥ //K6// jmj-ḫt-ḥmw,tw [Nfr]y "Der Sohn des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes Udja, der Unteraufsehers der Handwerkerschaft Chuwienptah (und) der Sohn des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes, der Seanchptah, (und) der Sohn (des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes), der Unteraufsehers der Handwerkerschaft Kauhotep (und) der Sohn (des Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes), der Unteraufsehers der Handwerkerschaft Chuwienptah (und) der Unteraufsehers der Handwerkerschaft des Palastes Neferi(?)" bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 101//〈Hammamat C-M 101〉: K1

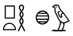
•//[2. Person v.l.]// sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ,t-nṯr-pr-ꜥꜣ Ḫw,n-Ptḥ "Der Aufseher der Schreiber des Gottesbücherhauses des Palastes Chuen-Ptah." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [2. Person v.l.]

•sḥḏ-zḫꜣw-qdwt ḫw.n-ptḥ "Der Aufseher der Maler Chu-en-Ptah." bbawgrabinschriften:1. Register von oben//vorletzter Mann, Beischrift: [3]

•//[2]// ḥm-kꜣ Ḫw,n-Ptḥ "Der Totenpriester Chuen-Ptah." bbawgrabinschriften:Statuette des Chuen-Ptah//〈TEXT〉: [2]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-ḪT-ḤMW.TJW, "UNTERAUFSEHER DER HANDWERKER"|"UNDER-SUPERVISOR OF CRAFTSMEN" • JM.J-ḪT-ḤMW.TJW-PR-ꜤꜢ, "UNTERAUFSEHER DER HANDWERKER DES PALASTES"|"UNDER-SUPERVISOR OF CRAFTSMEN OF THE PALACE" • WḎꜤ, "UDJA"|"WEDJA"

 1 times

glyphs:Q3: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 19 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Eastern Desert: 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chuen-Ptah: 12 times • PN/m: 7 times

ENTITY_NAME: 19 TIMES • PERSON_NAME: 19 TIMES

Ḫw.n-Ptḥ-Ppy

"Chuen-Ptah-Pepi"|"Khuen-Ptah-Pepy"|entity_name•person_name|ID:401221|Goyon, Hammamat, 65

•//Z1// smr-wꜥ,tj jmj-rʾ-smn,tw //Z2// Ḫw-n-Ptḥ-Ppy "Der Einzige Freund, Vorsteher der Prospekteure Chuenptahpepi." bbawfelsinschriften:Hammamat G 32//〈Hammamat G 032〉: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-SMN.TJW, "VORSTEHER DER PROSPEKTEURE"|"OVERSEER OF PROSPECTORS (?)" • SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw.n-Ptḥ-Mr.y-Rꜥw

"Chuen-Ptah-Meryre"|"Khuen-Ptah-Meryre"|entity_name•person_name|ID:713604|RPN II 309.28

•//b:Z1// wpw,t nsw,t jrt.n ḫtm-nṯr Jḫj zꜣ=f jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ //b:Z2// Jḫj //b:Z3// jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-ꜥꜣ //b:Z4// Mry-Rꜥw-nfr Ḫwj-n-Ptḥ-Mry-Rꜥw //b:Z5// //b:Z6// Ḫwj-n-Ḥrw-Mry-Rꜥw //b:Z7// Sꜥnḫ-Ptḥ-Mry-Rꜥw //b:Z8// jmj-rʾ-qd Ṯtj //b:Z9// nw Sn,w "Königlicher Auftrag, den ausgeführt hat der Sohn des Gottessieglers Ichi, der Schiffskapitän Ichi (und) der Untersaufseher der Handwerkerschaft des Palastes Merirenefer, Chuwienptahmerire, Seanchptahmerire, (und) der Vorsteher der Maurer Tjetji und der Jäger und Richter/Senior (?) Senu." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 103//〈Hammamat C-M 103〉: b:Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: SꜤNḪ-PTḤ-MR.Y-RꜤW, "SEANCH-PTAH-MERYRE"|"SEANKH-PTAH-MERYRE" • NW, "JÄGER; SPÄHER"|"" • JḪJ, "ICHI"|"IKHI"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw.n-Nm.tj

"Chui-en-Nemti"|"Khui-en-Nemty"|entity_name•person_name|ID:850197|Kanawati, El-Hawawish VI, fig. 3

•ḫw-n-nmtj "Chuwien-Nemti." bbawgrabinschriften:oberes Register//Beischrift 2. Mann von links: [5]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw.n-Rꜥw

"Chuen-Re"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705503|RPN I 266.24

•//[1]// ⸢šps,w-nswt⸣ Ḫwj-n-Rʾ "Der Vornehme des Königs Chui-en-Ra." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//5. Person v.l.: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"

OK & FIP: 1 times

Ḫw.n-Rʿw

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chui-en-Ra: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw.n-Ḥr.w

"Chuen-Hor"|"Khuen-Hor"|entity_name•person_name|ID:705504|RPN I 266.25

• //[5. Person v.r.]// ḥqꜣ-ḥw,t Ḫw[.n]-Ḥr,w "Der Gutsverwalter Chuen-Hor." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//6. Register v.o.: [5. Person v.r.]
• //K1// ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-bn,wt-nb,wt-nbs zꜣ ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-⟨bn,wt-nb,wt-nbs-nb⟩ Ḫwy //K2// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḥqꜣ-jb //K3// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḏfꜣw //K4+5// jmj-ḫt zꜣ-pr Ḫwj-n-Ḥrw Mry-Rʿw-nḫt //K6// šps-nsw Šꜣw "Der Sohn des Oberaufsehers der Königs und Vorstehers aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte, der Oberaufseher, Vorsteher aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte Chewi, (und) der Senior-Aktenverwalter Hekaib, (und) der Senior-Aktenverwalter Djefau, (und) der Unteraufseher und Polizist Huwienhor und Merirenacht, (und) der Vornehme des Königs Schau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 20//⟨Hammamat G 020⟩: K1
• wpw,t nsw,t //Z4// jrt.n jmj-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw,t //Z5// smr-wʿ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-pr,wỉ //Z6// Mry-Ptḥ-ʿnḫ-Mry-Rʿw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb Mry-Ptḥ-ʿnḫ-Mry-Rʿw ḥnʿ //Z7// ḫtm-nṯr Jḫj Jḥw //Z8// jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ //K9// //K10// Ḫwj-n-Ḥrw //K11// Qꜣr //K12// Nfrj //K13// Ṯtj jrj-jḫ,t-nsw,t //Z8// jmj-rʾ-qd //K14// Mṯn-sw //K15// Ṯtj //K16// Jnḫj //Z17// zꜣb-smsw-hꜣ,t Jmḫj //K18// //Z19// sḥḏ-zḫꜣ //K20// Zzj //K21// Ḥmj //K22// Qd,w //K23// Jḥy jrj-mḏꜣ,t //Z17// //K24// Nj-Ỉzzỉ //K25// Ḥzj //K26// Ptḥ-ḥtp //Z17// sḥḏ-ḥr-spꜣ,t //K27// Ḥꜣ,w "Königlicher Auftrag, den gemacht hat der Sohn des Vorstehers aller königlichen Arbeiten, des Einzigen Freundes und Königlichen Baumeisters in den zwei Häusern Meriptahanchmerire, naämlich der Vorlesepriester Meriptahanchmerire zusammen mit dem Gottessiegler Jchi und Ihu, (und) dem Unteraufseher der Handwerkerschaft Chuwienptah, Chuwienhor, Qar, Neferi und Tjetji, (und) dem Königsedlen und Vorsteher der Maurer Metjensu, Tschtschi und Inechi, (und) dem Senior-Ältesten der Halle Imechi sowie dem Aufseher der Schreiber Sesi, Hemi, Qedu und (und) dem Schreibergehilfen Niisesi, Hesi und Ptahhotep sowie dem Aufseher des Distriktes(?) Hau.Ichy." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//⟨Hammamat C-M 107⟩: Z3
• jmj-rʾ-kꜣ,t Mry-Ptḥ-ʿnḫ-Mry-Rʿw zꜣ=f ḫrj-ḥꜣb,t sms Mry-ptḥ-ʿnḫ-mry-Rʿw //K5// zꜣ=f šps-nsw,t jmj-rʾ-nbw Rnp,t-nfr⸢,t⸣ //Z6// šps-nsw,t jmj-rʾ-jʿꜣw //K7// Ḫwj-n-Ḥrw //K8// Nḏm-jb //K9// Twꜣw //K10// Ỉḥy //K11// ḫrj-tp-nsw,t //K12// jmj-rʾ-bnr,wt Ḥtp[≡sn] šps-nsw,t //K13// jmj-rʾ-jʿꜣw Snḏm-jb zꜣ=f Ḫwj-n-Ḥrw //K14// Ỉdy Ḏy.n≡j Ḥpy špsw-nsw,t jmj-rʾ-jʿꜣw Ḫwj-n-Ḥrw //K15// jmj-rʾ-šj sḥḏ-wjꜣ jmj-jr,tỉ Ḫwj ʿnḫ-m-jwnw "(desweiteren mit) dem Sohn des Vorstehers der Arbeit Merptahanchmerire, Sohn des Vorlesepriesters, des Älteren Merptahanchmerire, (also) der Königsnoble und Vorsteher des Goldes Renpetneferet, (und) dem Vornehmen des Königs und Vorsteher der Dolmetscher Chewienhoru, Nedschemib, Tuau, Ihii, (und) dem Diener des Königs und Vorsteher des Benerut (?) Hetepsen, (und) dem Sohn des Vornehmen des Königs und Vorstehers der Dolmetscher Senedschemib, der Chewienhoru sowie Idi, Dyeni und Hepi, (und) dem Königsnoblen und Vorstehers der Dolmetscher Huwienhor, und dem Vorsteher des Sees, Aufsehers der Barke und Kapitän Chewi und Anchem-Iunu." bbawfelsinschriften:Hammamat G 21//⟨Hammamat G 021⟩: K4
• //Z1// šps-nsw,t jmj-rʾ-jʿꜣw-Zꜣtw //Z2// Ḫw-n-Ḥrw zꜣ=f //Z3// šps-nsw,t jmj-rʾ-jʿꜣw Gbj "Der Sohn des Königsnoblen, der Vorsteher der Armee in Satju Huwienhor, der Königsnoble und Vorsteher der Truppe Gebi." bbawfelsinschriften:Tumas o.Nr.(2)//⟨Tumas o.Nr.(2)⟩: Z1
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: MRJ-PTḤ-ʿNḪ-MR.Y-RʿW, "MERI-PTAH-ANCH-MERYRE"|"MERI-PTAH-ANKH-MERYRE" • TWꜣ, "TUA"|"TUA" • ḎY.N=J, "DJYENI (?)"|"DJYENI (?)"

OK & FIP: 7 times

Eastern Desert: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
PN/m: 4 times • PN/m]: 2 times • Chuen-Hor: 1 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḫw.n-Ḥr.w-Mr.y-Rʿw

"Chuen-Hor-Meryre"|"Khuen-Hor-Meryre"|entity_name•person_name|ID:713613|RPN II 310.1

• //Z4// Ḫ(wj)-n-ḥrw-Mry-Rʿw zꜣ=f //Z5// jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-ʿꜣ Ššj "Der Sohn des Unteraufsehers der Handwerker des Palastes Scheschi, der Chuwienheru-Merire." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 034//⟨Hammamat C-M 034⟩: Z4
• //b:Z1// wpw,t nsw,t jrt.n ḫtm-nṯr Jḫj zꜣ=f jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ //b:Z2// Jḫj //b:Z3// jmj-ḫt-ḥmw,tw-pr-ʿꜣ //b:Z4// Mry-Rʿw-nfr Ḫwj-n-Ptḥ-Mry-Rʿw //b:Z5// //b:Z6// Ḫwj-n-Ḥrw-Mry-Rʿw //b:Z7// Sʿnḫ-Ptḥ-Mry-Rʿw //b:Z8// jmj-rʾ-qd Ṯtj //b:Z9// nw Sn,w "Königlicher Auftrag, den ausgeführt hat der Sohn des Gottessieglers Ichi, der Schiffskapitän Ichi (und) der Untersaufseher der Handwerkerschaft des Palastes Merirenefer, Chuwienptahmerire, Seanchptahmerire, (und) der Vorsteher der Maurer Tjetji und der Jäger und Richter/Senior (?) Senu." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 103//⟨Hammamat C-M 103⟩: b:Z1
• wpw,t nsw,t jrt.n //Z2// jmj-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw,t smr-wʿ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-m-pr,wỉ Mr-Ptḥ-ʿnḫ-Mry-Rʿw //Z3// ḥnʿ jmj-ḫt-ḥmw,tw šps-nsw,t Ḫwj-n-ḥr-Mry-Rʿw jrj-jḫ,t-nsw,t jmj-rʾ-qd ʿnḫ(≡j)-m-ṯnnt //Z3a// Ffj zꜣ=f jmj-ḫt-ḥmw,tw šps-nsw,t Nfr-ḥr-n-Ptḥ zꜣ=f Sʿnḫ-Ptḥ zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ Zzj //K4// smr-wʿ,tj Ḫwj-n-Ptḥ "Königlicher Auftrag, den der Vorsteher aller königlichen Arbeiten, der Einzige Freund, der Königliche Baumeister in den zwei Häusern Merptahanchmerire durchführte zusammen mit: dem Unteraufseher der Handwerker und Vornehmen des Königs Chewienhormerire, (und) dem Vertrauten des Königs und Vorsteher der Maurer Anchemtjenet und sein Sohn Fefi (?), (und) dem Sohn des Vorstehers der Maurer und Vertrauten des Königs und Vorstehers Neferhorenptah, der Seanch-Ptah, (und) dem Senior-Aufseher der Schreiber Sesi, (und) dem Einzigen Freund Chewienptah," bbawfelsinschriften:Hammamat G 21//⟨Hammamat G 021⟩: Z1
bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-ḪT-ḤMW.TJW-PR-ʿꜣ, "UNTERAUFSEHER DER HANDWERKER DES PALASTES"|"UNDER-SUPERVISOR OF CRAFTSMEN OF THE PALACE" • ḪW.N-PTḤ-MR.Y-RʿW, "CHUEN-PTAH-MERYRE"|"KHUEN-PTAH-MERYRE" • SʿNḪ-PTḤ-MR.Y-RʿW, "SEANCH-PTAH-MERYRE"|"SEANKH-PTAH-MERYRE"

OK & FIP: 3 times

Eastern Desert: 3 times
PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫw.n-Ḫnm.w

"Chuen-Chnum"|"Khuen-Khnum"|entity_name•person_name|ID:450042|RPN I 267.1

• //[T36]// (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w)-ꜣḥ,t Ḫw.n-Ḫnm,w "Der Vorsteher der Ackerschreiber Chuen-Chnum." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften (T33-38): [T36]
• //[1]// ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-zḫꜣw-ʿpr,w Ḫw-n-Ḫnmw zꜣ=f smsw mry //[2]// jmj-jr,tj //[3]// jmj-rʾ-zḫꜣw //[4]// Mṯnw "Der Geliebte und älteste Sohn

des Dieners des Königs und des Vorstehers des Truppenschreibers Huenchnum, der Kapitän und Schreibervorsteher Metschenu." bbawfelsinschriften:Sehel 001 A//⟨TEXT⟩: [1]
• *//[1.5/6]// Ḫw,n-[Ḫnm,w] //[1.7-9]// Ḫw,n-Ḫnm,w //[1.9/10]// Ḫw,n-Ḫnm,w //[1.11/12]// Ḫw,n-Ḫnm,w "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (8 C)//pUnCol B (8 C): [1.5/6]*
• *ḫtm(,tj)-bjtj Ḫwj̯,n-Ḫnm,w ""Siegler des unterägyptischen Königs" Chui-en-Chenemu" bbawarchive:No. 90/243, 283 (655-656)//⟨TEXT⟩: [1]*
• *//K1// ḥrj-tp-nsw,t jmj-rꜣ-zḫꜣ-ꜥpr,w ḥrj-sštꜣ-n-md,t-nb,t Ḫw-n-Ḫnmw "Diener des Königs, Vorsteher der Mannschaftsschreiber, Geheimrat aller Angelegenheiten Chuwienchnum" bbawfelsinschriften:Sehel 130//⟨TEXT⟩: K1*
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-ZḪꜢ.WW-ꜥPR.W, "VORSTEHER DER MANNSCHAFTSSCHREIBER"|"OVERSEER OF SCRIBES OF THE CREWS" • JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • SḤḎ-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT"
OK & FIP: 15 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Chui-en-Chenemu: 6 times • PN/m: 5 times • Chuen-Chnum: 4 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • PERSON_NAME: 15 TIMES

Ḫw.n-Ḫnm.w-j

"Chui-en-Chenemu-i"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850660|Edel, QH II.1.2, 37
• *Ḫwj̯,n-Ḫnm,w-j zꜣ Wḏꜣ-j "Wedja-i, Sohn des Chui-en-Chenemu-i" bbawarchive:No. 105/206 (325)//⟨TEXT⟩: [Tabelle mit folgenden Zahlenwerten]*
• *ḥꜣ,t(j)-ꜥ ḫtm(,tj)-bjtj Ḫwj̯,n-Ḫnm,w-j "der hati-a-Fürst, "Siegler des unterägyptischen Königs" Chui-en-Chenemu-i" bbawarchive:No. 99/13 (222)//⟨TEXT⟩: [3]*
• *Ḫwj̯,n-Ḫnm,w-j zꜣ Mṯn,w "Metjenu, Sohn des Chui-en-Chenemu" bbawarchive:No. 105/205 (342)//⟨TEXT⟩: [x+3:7-8.3]*
• *Ḫwj̯,n-Ḫnm,w-j zꜣ Šmꜣ,y "Schemai, Sohn des Chui-en-Chenemu-i" bbawarchive:No. 105/209 (388)//⟨TEXT⟩: [2:2]*
• *Ḫwj̯,n-Ḫnm,w zꜣ Wḏꜣ-j "Wedja-i, Sohn des Chui-en-Chenemu" bbawarchive:No. 105/207 (326)//⟨TEXT⟩: [4]*
bbawarchive
COLLOC: WḎꜢJ, "UDJAI"|"WEDJAI" • MṮN.W, "METJENU"|"METJENU" • ŠMꜢJ, "SCHEMAI"|"SHEMAI"
OK & FIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Chui-en-Chenemu-i: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḫw.n-Kꜣkꜣj

"Chuen-Kakai"|"Khuen-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450375|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 654
• *//[b1-4-11.1]// [...] Rꜥw-špss,w //[b1-4-11.2]// ḫnt,j-⸢š⸣ Dr-ṯwꜣ //[b1-4-11.3]// [ḫnt,j-]š [Šd]⸢d⸣-Kꜣkꜣj ⸢Ḫw,n⸣-⟨⟨Kꜣkꜣj⟩⟩⸣ //[b1-12/13]// ⸢jn⸣ rmṯ pn //[b1-14/15]// ⸢jr⸣r!.w ꜥrr⸢,wt⸣ ẖnw,tj.t "[Der Priester mit Titel] Ra-schepsesu, der Chentischi (Pächter ?) Der-tjua, der Chentischi (Pächter ?) Scheded-Kakai und Chuen-Kakai seitens jenes Personals, die am inneren Tor fungieren als (Wächter o.ä.)." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [b1-4-11.1]*
• *//[b2-7]// ⸢jn⸣ ⸢Ḫwn⸣-Kꜣkꜣj⸣ //[b2-8/9]// jrr[!.w] n,j.t [ʕ_?]⸢ḥꜣ⸣[ʕ_?] //[b2-9/10]// nt ⸢ꜣbd⸣ pn //[b2-11]// m ⸢pr-šꜥ.t⸣ "Seitens Chuen-Kakai, der fungiert als ... dieses Monats im Büro der Schriften." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [b2-7]*
• *//[1]// [...] ⸢Ḫw,n-[Kꜣkꜣ]j⸣ [...] "... Chuen-Kakai ..." bbawarchive:pBerlin P 21001 (85 G)//pBerlin P 21001 (85 G): [1]*
bbawarchive
COLLOC: PR-Šꜥ.T, "BÜRO DER SCHRIFTEN"|"OFFICE OF WRITING(S)" • DR-ṮWꜢ, "DER-TJUA"|"DER-TJUA" • ẖNW.TJ, "INNERE"|"INNER"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Chuen-Kakai: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫw.t.n-Bꜣ

"Chut-en-Ba"|"Khuten-Ba"|entity_name•person_name|ID:705525|RPN I 267.25
• *//Reg3; [2]// sn,t=f Ḫw,t.n-Bꜣ "Seine Schwester Chut-en-Ba." bbawgrabinschriften:Scheintür//linkes Panel: Reg3; [2]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:R7: 1 times • E11: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chut-en-Ba: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw.t.n-Rꜥw

"Chut-en-Re"|"Khuen-Re"|entity_name•person_name|ID:450506|Moussa/Altenmüller, Nianchchnum, 35 (57)
• *//[Sz.32.3.1]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ⸢N(,j)⸣-ꜥnḫ-Ḫnm,w ms(.w)=f Ḥm-rꜥw Ḥm,t-Rꜥw N(,j)-sw-qd Ḫw,t,n-Rꜥw nb[ʕ_?] [sḥḏ]-⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢Ḫnm,w⸣-ḥzj̯=f "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes und Verwalter des Königsvermögens Ni-anch-Chnum und seine Kinder Hem-Re, Hemet-Re, Ni-su-qed, Chut-en-Re, Neb[ʕ_?] und Aufseher der Totenpriester Chnum-hezief." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 32 (Südteil): [Sz.32.3.1]*
bbawgrabinschriften

COLLOC: Ḫnm.w-ḥzi̯=f, "Chnum-hezief"|"Khnum-hezief" • Ḥm.t-Rʿw, "Hemet-Re"|"Hemet-Re" • Ḥm-Rʿw, "Hem-Re"|"Hem-Re"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chut-en-Re: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw.t-wr.t-n.t-ḫy-ḫ3ḫ-msw.t

"Großes Heiligtum des schnell geborenen Kindes (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861418|Edfou VII, 10.9-10

Ḫw.t-nṯr.w

"Die die Götter Schützende"|"Protectress-of-the-gods"|entity_name•gods_name|ID:500861|Hornung, Amduat II, 476; LGG V, 668
• Ḫw(,t)-nṯr,pl "Die die Götter schützt'." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T12: Beischrift zu den Uräen: [5]
bbawgraeberspzt
(Aa1-D43-R8A): 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • D43: 1 times • R8A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Die die Götter Schützende: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫw.t-ḫw.t-Ḫpr.j-n.t-ḫy-ḫ3ḫ-msw.t

"Heiligtum, welches Chepri schützt, des schnell geborenen Kindes (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861403|Edfou VII, 1.14

Ḫw.t-t3.w

"Die die Länder schützt"|"protector of the lands"|entity_name•gods_name|ID:500661|Hornung, Amduat I, 144; LGG V, 674

Ḫw.t-dw3.t

"Die die Unterwelt schützt"|"protector of the nether world"|entity_name•gods_name|ID:501031|Hornung, Amduat III, 687; LGG V, 675

Ḫw.tjw

"Schutzgötter"|"protective deities"|entity_name•gods_name|ID:115020|Wb 3, 246.6; LGG V, 675
root:Ḫw, "Schützer"|"" • ḫ, "jung sein"|"to be a child" • ḫy, "Kind"|"child" • ḫy, "das Kind"|"" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫy.t, "Windschutz"|"shelter" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫw, "[ein Fächer]"|"fan" • ḫw, "Schutz"|"protection" • ḫw, "Schützling; Kind"|"" • ḫw, "Schützer"|"" • ḫw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ḫw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ḫw.t, "Himmel"|"heavens" • ḫw.tj, "Schützer"|"" • ḫwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ḫwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ḫww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ḫwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sḫwi̯, "schützen"|"to protect" • sḫwi̯, "beanspruchen (?)"|""

Ḫw-3w

"Chi-au"|"Khui-au"|entity_name•person_name|ID:401157|Wente, OLP 6/7, 1975/76, 595 ff., Anm.m
• r-ḏd jn Ḫw-3w n sn,t=f //K6// [...] "Eine Rede von Chu-au zu seiner Schwester ...:" bbawbriefe:Kleine Stele (Cairo-Museum)//⟨Kleine Stele (Cairo ?)⟩: K5
bbawbriefe
COLLOC: sn.t, "Schwester; Geliebte"|"sister; beloved" • r-ḏd, "mit den Worten; [Einleitung der direkten Rede]; dass; damit; denn (Konjunktion, Anknüpfung indirekter Rede)"|"" • jn, "durch; seitens (jmds.)"|"by (of agent)"
OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
Chi-au: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw-wj3

"Der die Barke schützt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:863732|LGG V, 657

Ḫw-n=sn

"[Mitgötter der Hathor von Dendera]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:115210|Wb 3, 245.24; LGG V, 655

Ḫw-n-kꜣ

"Chu-en-ka"|"Khu-en-ka"|entity_name•person_name|ID:450293|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 654

•//b:S4// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t Ḫw-n-kꜣ [...] "Der Vorlesepriester Chu-en-ka ..." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): b:S4

bbawarchive

COLLOC: ḤR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chu-en-ka: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫw-n-ḏ.t=f

"Schützer seines Leibes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:864974

Ḫw-Tꜣ.wj

"[Goldname Taharqas]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:863228|Beckerath, Königsnamen, XXV 6

•//[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫ῾,w Nb,tj qꜣ-ḫ῾,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwj-Nfr-tm-R῾w sꜣ-R῾w Thr-qꜣ ῾nḫ ḏ,t jri.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-R῾w nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri n dbn //[2]// 220 nbw ῾ 1 jri n dbn 10 nbw nms,t 1 jri n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jri n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḥrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣ῾,t pr,t ῾wn,w 1200 nh,t snṯr sr //[4]// 1 bnw 1 jri=f di ῾nḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ῾šꜣ.pl wr ḫ῾i.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj R῾w ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]

•//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫ῾.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫ῾.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwj⸣-[Nfr-tm-R῾w] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-R῾w tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// w῾b.t pri.t ⸢ḫ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢w῾⸣-nṯr,j pri m ḥ῾,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ w῾[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-῾ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-R῾w //[4]// [Thr-qꜣ] mri Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ῾nḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]

•//[1]// rnp,t-⸢zp⸣ ⸢6⸣ ḫr ḥm n ⸢Ḥr,w⸣ [Qꜣ-ḫ῾.w] [Nb,tj] [Qꜣ-ḫ῾.w] [Ḥr,w-nbw] [Ḫw-Tꜣ.wj] [nswt-bj,t] [Ḫwj-nfr-tm-R῾w] nṯr-nfr zꜣ-Jmn-R῾w tj,t ꜣ⸢ḫ⸣.t n.t Tm ⸢pr,t⸣ //[2]// ⸢w῾b⸣.[t] [pri.t] [ḫnt]=[f] [qmꜣ.n] [Rs,j-jnb≡f] [nfr.pl]=[f] ⸢msi⸣.n Mw,t nb,t-p,t w῾-nṯr,j pri m ḥ῾,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,[tj]=[f] [dmḏ.n] [Psḏ,t] [r] [rnn]=[f] [r] [snq]=[f] [r] [ḫnm]=[f] ⸢jṯi⸣ tꜣ.pl w῾f.w pḏ,t 9 nswt-bj.t Ḥr,w ṯmꜣ-῾ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t [Thr-qꜣ] //[4]// ⸢mri⸣ [Mnw] [nb{t}-Gbt] ⸢῾nḫ⸣ ⸢ḏ,t⸣ "Regierungsjahr 6 unter der Majestät des Horus ["Qa-chau", der Beiden Herrinnen "Qa.chau", des Goldhorus "Chu-Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Re-Nerfertem"], des vollkommenen Gottes, Sohnes des Amun-Re, der herrlichen Gestalt des Atum, des rein[en] Nachkommens, [der herauskam aus ihm, dessen Schönheit von dem Südlich-von-seiner-Mauer (= Ptah von Memphis) erzeugt wurde], geboren von Mut, der Herrin des Himmels, göttlich in seiner Einzigkeit, der herauskam aus dem Gottesleib, des Königs von Unterägypten, des[sen Glei]cher nicht existiert, [mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um ihn aufzuziehen, um ihn zu säugen, um ihn zu versorgen], der die Länder erobert, der die neun Bogenvölker niederwirft, des Königs von Ober- und Unterägypten, des Horus mit kräftigem Arm, des Herrn der Beiden Länder, Herrn des Rituals [Taharqa, geliebt von Min, dem Herrn von Koptos, der ewig lebe]." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [1]

•//[1]// rnp,t-sp mḏ.t tp,j ꜣḫ,t sw 1 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫ῾,w Nb,tj Qꜣ-ḫ῾,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.du nswt-bj,t Ḫwj-Nfr-tm-R῾w sꜣ-R῾w T⸢h⸣[r-qꜣ] [...] //[2]// s῾ḥ῾ wpš rdi pr n nb=f "(Zum Gedenken an) Regierungsjahr 10, erster Monat der Achet-Jahreszeit, Tag 1 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "Qa-chau", des Goldhorus "Chu-Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Nefertem-Re", des Sohnes des Re Ta⸢h⸣[arqa] ... (nämlich) das Errichten (des Gebäudes), Verputzen (der Wände mit Gips) und Übergeben des Tempels an seinen Herrn (= Amun)" bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]

•//[1]// rnp,t-zp 6.t ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫ῾,w Nb,tj Qꜣ-ḫ῾,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ,wj nswt-bj,tj Ḫwj-Nfr-tm-R῾w ⸢zꜣ⸣-R῾w Th[r-qꜣ] ῾nḫ ḏ,t mri Mꜣ῾,t mꜣ῾ rdi.t n=f Jmn mꜣ῾,t ῾nḫ ḏ,t "(Zum Gedenken an) Regierungsjahr 6 unter der Majestät des Horus „Qa-chau", der Beiden-Herrinnen „Qa-chau", des Goldhorus „Chu-Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Nefertem-Re", des ⸢Sohnes⸣ des Re Taha[rqa], der ewig lebt, wahrhaft geliebt von Maat, dem Amun Maat gegeben hat, der ewig lebt." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]

bbawhistbiospzt

COLLOC: QꜢ-Ḫ῾.W, "[HORUSNAME TAHARQAS]; [NEBTINAME TAHARQAS]"|"" • ḪWJ-NFR-TM-R῾W, "[THRONNAME TAHARQAS]"|"" • THR-QꜢ, "TAHARQA"|""

3 times

glyphs:N17: 6 times • Aa1: 3 times • D43: 3 times
TIP - Roman times: 3 times • unknown: 2 times
unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Goldname Taharqas]: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • KINGS_NAME: 5 TIMES

Ḫw-ḏ.t=f

"Der seinen Leib schützt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861283|LGG V, 664

• Ḫ(w)-ḏ,t=f Wn-ḏs=f Sḫn-wr //[8/9]// jr(,j).pl-ꜣ //[9]// n{.t} ꜥr(r),yt.⸢pl⸣ sšmi̯ tw m Ḥbs-b(ꜣ)g(,j) "Der seinen Leib schützt', 'Der selbst öffnet', 'Der große Umfassende(?)', die Türhüter der Torwege, die dich im (Tor des Wächters) 'Der den Müden bekleidet' leiten." bbawgraeberspzt:〈Südhälfte〉// T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [8]
bbawgraeberspzt
COLLOC: WN-ḎS=F, "DER SELBST ÖFFNET"|"" • ZḪN-WR, "DER GROSSE UMFASSENDE"|"GREAT-FLOAT-USER" • ḤBS-BꜣG, "DER DEN MÜDEN BEKLEIDET (TORWÄCHTER)"|""
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • D37: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • I9: 1 times • A40: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Der seinen Leib schützt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫwꜣsn

"Huasen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851101|Luft, Illahun 2, P. 10047, 3, 7

• //[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)=f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-〈n〉-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rꜣ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rꜣ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rꜣ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rꜣ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: 〈rubrum〉 die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]
bbawbriefe
COLLOC: NB-RꜢ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • NB-ŠꜢB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Huasen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwj

"Chui"|"Khui"|entity_name•person_name|ID:450383|RPN I 267.12

• smr-wꜥ(w,)t(j) ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) sms,w-ḏbꜣ,t wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḫwj "Der Einzige Freund, Vorlesepriester, Älteste des Ankleideraums, Großer der Räucherung und Versorgter durch den Großen Gott Chui." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//linkes Eingangs-Gewände: [4]
• //Z1// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t zꜣ=f //Z2// smr-wꜥ,tj ẖrj-ḥꜣb jmj-rꜣ-ḥm,w-nṯr //Z3// Mry-Rꜥw-ꜥnḫ rn=f-nfr Sn≡=f-ꜥnḫ zꜣ=f //Z4// smr-wꜥ,tj N-jbw-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj wr-mḏ-Šmꜥw //Z6// Ṯtw //Z5+6// jmj-rꜣ-nḥy Ppj-ꜥnḫ //Z7// šps-nsw,t jmj-rꜣ-jꜥꜣw //Z8// Ḫww //Z9// Rḏ-n=j //Z10// šps-nsw,t Sꜣbj zꜣ=f //Z11// jmj-rꜣ-jꜥꜣw Twꜣw "Der Sohn des Einzigen Freundes Niibunesut, Sohn des Einzigen Freundes, Vorlesepriesters und Vorstehers der Priester Merireanch, mit schönem Namen Senefanch, der Einzige Freund Niibnesut (und) der Einzige Freund, Großer der Zehn von Oberägypten Tschetu (und) der Vorsteher der Nehy Pepianch (und) der Vornehme des Königs, Vorsteher der Dolmetscher Chuu und Redschieni (und) der Sohn des Vornehmen des Königs Sabi, der Vorsteher der Dolmetscher Tuau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 27//〈Hammamat G 027〉: Z1
• //[b3-6/7]// šmi̯ r ẖnw //[b3-8]// r jni̯.t ḥtp-nṯr [...] //[b3-9/10]// ⸢Šd⸣d-⸢Kꜣkꜣj⸣ //[b3-11]// Dr-ṯwꜣ //[b3-12]// Ḫwj //[b3-13]// jn rmṯ //[b3-14/15]// ⸢jrr!.w⸣ wrš sḏr m ⸢Ḥwt-Kꜣkꜣj⸣ "Zur Residenz gehende um zu bringen das Gottesopfer ...: Scheded-Kakai, Der-tjua, Chui durch das Personal, die als Wächter fungieren im Gut des Kakai (Wirtschaftsanlage des Totentempels von Neferirkare)." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [b3-6/7]
• //[vor 2. Gabenbringer]// Ḫwj "Chui." bbawgrabinschriften:Südteil//Personenbeischriften: [vor 2. Gabenbringer]
• //[1]// ꜥḪw[j]? "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol E (H)//pUnCol E (77 H): [1]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • SMS.W-ḎBꜢ.T, "ÄLTESTER DES ANKLEIDEZIMMERS"|"ELDER OF THE ROBING ROOM"
OK & FIP: 43 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times • Eastern Desert: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chui: 20 times • PN/m+f: 18 times • PN/m: 5 times

entity_name: 43 times • person_name: 43 times

Ḫwj.t

"Chuit"|"Khuit"|entity_name•person_name|ID:400323|RPN I 267.15

• Ḫwj,t "Chuit." bbawgrabinschriften:Ehepaar vor Gabenbringenden und Schlächtern//Beischrift Aufseher der Schlächter: [mitte-⟩rechts]
• ꜣtp.n=j psḏ 2 n ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥw,tj //K9+10// jmj-rꜣ-ḫn,t-š-pr-ꜥꜣ //K9// jmj-rꜣ-pr,wi̓-Ꜥḥḏ? I̓dj ḥnꜥ Ḫwj,t "Ich belud 2 Schiffe des Hatia und Einzigen Freundes, Vorstehers der Chentiusche des Palastes, Vorsteher des Schatzhauses(?) Idi zusammen mit ... Chuit." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 06//⟨Hatnub Graffito 06⟩: K9
• wpw,t jrt.n jmj-rꜣ-⸢mšꜥ⸣ ꜣbdw zꜣ //K12// jmj-rꜣ-mšꜥ Mry-Rꜥw-ꜥnḫ //K13// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ //K14// jmj-rꜣ-šj //K15// Sbk-ḥtp //K16// Jḥy //K17// zꜣb ꜤŠꜣf? //K18// jmj-jr,tj jmj-rꜣ-⸢jꜥꜣw⸣ N-kꜣ-ꜥnḫ N-kꜣ-ꜥnḫ Snḏm //K19// jmj-jr,tj-wjꜣ jmj-rꜣ-sr Ḥm≡j //K20// sḥḏ-wjꜣ ꜣbdw //K21// ḫrp-nfr Ḫwj⸢t⸣ //K22// zꜣb-zḫꜣ ⸢N⸣-ptḥ //K23// jn Ptḥ- //K24// jmj-rꜣ-dmḏ ⸢Nfr-ḫw⸣ //K25// ⸢ḫrp-nfr⸣ Ḥr- //K26// ⸢Wꜣḏy⸣ //K27// ꜥnḫw //K28// ⸢jmj-rꜣ-dmḏ⸣ ⸢Ḫḫ⸣ "Königsmission, die durchführte der Sohn des Vorstehers der Expedition Abedu, der Vorsteher der Expedition Merireanch, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher des Sees Sobekhotep und Ihy, (und) der Seniorvorsteher der Schreiber Schaf, (und) der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Nikaianch, Nikaianch und Senedjem, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher der Ser-Beamten Hemi, (und) der Aufseher der Barke Abedu, (und) der Leiter der Rekruten Chuwit, (und) der Seniorschreiber Niptah, .. Ptah-..., (und) der Vorsteher der Zehn Neferchu, (und) der Leiter der Rekruten Hor..., Wadji und Anchu, (und) der Vorsteher der Zehn Chech.. (?)" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 16//⟨Sinai Nr. 16⟩: Z11
• Sꜣb,n-j zꜣ smr-wꜥ,t(j) Ḫwjt "der "einzige Königsfreund" Chuit, Sohn des Saben-j" bbawarchive:No. 99/21 (223)//⟨TEXT⟩: [1]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

colloc: ḫrp-nfr.w, "Leiter der Rekruten"|"director of young men (recruits)" • psḏ, "Kielbogen ("Rückgrat", Schiffsrumpf)"|"hogging-beam (?) (naut.)" • ꜣbd-w, "Abed-u"|"Abed-u"

OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times

Chuit: 2 times • PN/m: 2 times

entity_name: 4 times • person_name: 4 times

Ḫwj-wr

"Chui, der Ältere"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850663|Edel, QH II.1.2, 37

• šps,t-nswt Nfr-nw-j zꜣ Ḫwj-wr "Chui-wer, Sohn (?) der Königsedlen Nefer-nu-i" bbawarchive:No. 107/52-58 (395-401)//⟨TEXT⟩: [2]

bbawarchive

colloc: Nfr-nw-j, "Nefer-nu-i"|"Nefer-nw-i" • šps.t-nswt, "die Vornehme des Königs"|"noblewoman of the king" • zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chui der Ältere: 1 times

entity_name: 1 times • person_name: 1 times

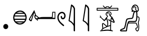
Ḫwy

"Chuy"|"Khuy"|entity_name•person_name|ID:400017|RPN I 267.13

• //[63,4]// ky sdm{.w.pl} jri̯ n wr-mꜣ,pl Ḫwy "Ein anderes Schminkmittel, das für den Großen der Schauenden, Chui, angefertigt wurde:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,4]
• //[D.8]// ꜥḥ,wtj Ḫwy "Der Pächter Chuy." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.8]
• //[Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-rechts]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ zꜣb-ḥr(,j)-wḏb Ḫwy //[Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-links]// zḫꜣ,w(-n)-pr-ḥḏ sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Sḫm "Der Aufseher der Totenpriester und Senior-Leiter der Zuwendungen Chuy; der Schreiber des Schatzhauses und Aufseher der Totenpriester Sechem." bbawgrabinschriften:Südwand//Fisch-Speeren: [Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-rechts]
• //K1// ḫrj-tp-nsw,t jmj-rꜣ-bn,wt-nb,wt-nbs zꜣ ḫrj-tp-nsw,t jmj-rꜣ-⟨bn,wt-nb,wt-nbs-nb⟩ Ḫwy //K2// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḥqꜣ-jb //K3// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḏfꜣw //K4+5// jmj-ḫt zꜣ-pr Ḫwj-n-Ḥrw Mry-Rꜥw-nḫt //K6// šps-nsw Šꜣw "Der Sohn des Oberaufsehers der Königs und Vorstehers aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte, der Oberaufseher, Vorsteher aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte Chewi, (und) der Senior-Aktenverwalter Hekaib, (und) der Senior-Aktenverwalter Djefau, (und) der Unteraufseher und Polizist Huwienhor und Merirenacht, (und) der Vornehme des Königs Schau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 20//⟨Hammamat G 020⟩: K1
• //[e1]// ⸢tp⸣ ḥw,t mj-qd=s //[e2.1]// Ḫnt,j-⸢kꜣ,w⸣-Kꜣkꜣj //[e2.2]// Nfr-ḫꜥ,w //[e2.3]// Kꜣkꜣj-ꜥnḫ,w //[e2.4]// Nfr-ḥtp,w //[e2.5]// Ḫwy "(Auf) seinem ganzen Dach des Tempels: Chenti-kau-Kakai, Nefer-chau, Kakai-anchu, Chuy." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [e1]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin

colloc: zꜣb-ḥr.j-wḏb, "Senior-Leiter der Zuwendungen"|"juridicial master of largesse" • jm.j-rꜣ-bnj.wt-nb.wt-nbs-nb.w, "Vorsteher aller Süssigkeiten (?) und Nebes-Früchte"|"overseer of benerut-stone (?) and nebes-fruit" • sḥḏ-ḥm.w-kꜣ, "Aufseher der Totenpriester"|"inspector of (funerary) priests"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 8 times • Aa1: 4 times • G43: 3 times • D43: 2 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • A1: 1 times • A50: 1 times

OK & FIP: 30 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times • unknown: 1 times

Chuy: 26 times • PN/m: 5 times • PN/m+f: 1 times

entity_name: 32 times • person_name: 32 times

Ḫwy.t

"[Göttin von Athribis]"|"protectress"|entity_name•gods_name|ID:115120|Wb 3, 246.7; LGG V, 675 f.

• ḫwi̯ ṯ=k Ḫwy,t "Chuit (= Lokalgöttin des unterägypt. Athribis) soll dich schützen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 108]
• ḫft⟨.pl⟩ nb //[25,23]// n,w Ḫwꜣw ḥbs,t-nṯr "(Gleichfalls): Alle Feinde der Chuit, der 'göttlichen Konkubine'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind"

(pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,22]
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit
COLLOC: ḤBS.YT-NṮR, "GÖTTLICHE KONKUBINE"|"" • TW=K, "DICH; DIR [DIR. OBJ. PRON. SG.2.M.]"|"" • ḪWJ, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT"
1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 2 times • D43: 2 times • M17: 2 times • X1: 2 times • A40: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • H8: 1 times • B7: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
[Göttin von Athribis]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫwy.t

"Chuyt"|"Khuyt"|entity_name•person_name|ID:400702|RPN I 267.16

• [...] //[a.1]// rḏi̯.t ꜥ r stp,t dbḥ{ḥ},t-ḥtp.pl //[a.2]// ꜥpr.t m ꜣbd m smd,t m ḥ(ꜣ)b.pl nb(.pl) n kꜣ n(,j) //[a.3]// jmꜣḫ,w ḫr(,j)-tp-nswt ḫtm,w Ḥny msi̯(.w) Ḫwy[,t] "Giving an entitlement (lit. document) to the choice pieces of meat and necessary offerings provided on the monthly and half-monthly festival and on all festivals for the ka of the dignified royal chamberlain and sealer Heny, born of Khuy[t]." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//〈Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)〉: [a.1]
• //[C.3]// nš,t Ḫwy,t,pl "Die Haarmacherin Chuit." sawlit:Stele des Ameny (BM EA 162)//〈Stele des Ameny (BM EA 162)〉: [C.3]
sawlit
COLLOC: NŠ.T, "HAARMACHERIN"|"HAIRDRESSER" • ḤNY, "HENY"|"HENY" • ḪTM.W, "SIEGLER"|"SEALER"
1 times
glyphs:M17: 4 times • Aa1: 2 times • G43: 1 times • D43: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
PN/f: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫwi̯

"Chui"|"Khui"|entity_name•person_name|ID:705479|RPN I 265.26

• //[Personenbeischrift]// zꜣb-zḫꜣ,w Ḫwi̯ "Senior-Schreiber Chui." bbawgrabinschriften:Kalksteinfragment//Beischriften mittleres Register: [Personenbeischrift]
• zꜣ=f mry=f //[9]// ḫw jr nn n-mrt sꜥnḫ //[10]// rn=f "Sein Sohn, sein Geliebter, Chui ist es, der dies machte, um seinen Namen am Leben zu erhalten." bbawgrabinschriften:Opferformel//Opferformel: [8]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-ZḪꜢ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"SENIOR SCRIBE" • N-MRW.T, "DAMIT; WEIL (KONJUNKTION)"|"SO THAT; BECAUSE (CONJ.)" • SꜤNḪ, "BELEBEN; VERSORGEN"|"TO MAKE LIVE; TO PERPETUATE; TO NOURISH"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chui: 1 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫwi̯=f-wj

"Cheops"|"Cheops"|entity_name•kings_name|ID:400277|Beckerath, Königsnamen, IV 2

• //[14.13 (= alt 8.13)]// jni̯.n.tw=s m bjꜣ,yt n ḥm n(,j) nsw-bj,t Ḫ(wi̯)=f-w(j) ⸢mꜣꜥ⸣-[ḫrw] "Als wunderbare Sache wurde es der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Cheops, gerechtfertigt, gebracht." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [14.13 (= alt 8.13)]
• jst wršu̯ ḥm n(,j) nswt-bj,tj Ḫ(w)fw mꜣꜥ-ḫrw //[7, 7]// ḥr ḥḥj n=f nꜣ n(,j) jp,t.pl n.t wn,t n.t Ḏḥwtj r jri̯.t n=f mj,tt //[7, 8]// jr,j n ꜣḫ,t=f "- Nun, die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten (Cheops), gerechtfertigt, pflegte Zeit damit zu verbringen, zu suchen für sich die Iput-Kammern des $Wn.t$-Heiligtums des Thot, um für sich ein damit Vergleichbares für seinen Horizont zu machen. -" sawlit:〈pWestcar = 〉pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 6]
• //[1]// mw,t=s zꜣ,t-nswt-bjtj Ḫwi̯=f-wj //[2]// wr,t-ḥts Ḥtp-ḥr=s zꜣ,t=s mr,(y)t=s //[3]// mꜣ(ꜣ,)t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts Mri̯=s-ꜥnḫ "Ihre Mutter, Tochter des Königs von Ober- und Unterägypten, Cheops, die Große des Hetes-Zepters Hetep-heres (und) ihre Tochter, ihre Geliebte, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters Meries-anch." bbawgrabinschriften:Ostwand//Grabinhaberin und Mutter: [1]
• //K1// ḥrw Mḏdw //K2// nsw,t-bj,t nb,ti͗ Mḏdw //K3// Ḫwj=f-wj ḥr.wj-nb.wj //K4// ḥrw ṯmꜣ-[ꜥ] //K5// ⸢ḏ⸣ n //Z6// Ḫnmw-ḫwj=f-wj nṯr-⸢ꜥꜣ⸣ "Horus Mededu, König v. O.Äg. u. U.Äg., die Beiden Herrinnen Mededu, Cheops, die Beiden Goldhorus, Horus mit starkem Arm, dem [Leben ...] gegeben ist, Chnum-Cheops, der große Gott." bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 07//〈Sinai Nr. 07〉: K1
• //Zx+2// Ḫwj=f-wj "Cheops..." bbawfelsinschriften:Sehel 053//〈TEXT〉: Zx+2
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: MḎDW, "[HORUSNAME VON CHEOPS]"|"[HORUS-NAME OF CHEOPS]" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT" • ZꜢ.T-NSWT-BJ.TJ, "TOCHTER DES KÖNIGS VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN"|"DAUGHTER OF THE KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"
9 times
glyphs:I9: 10 times • Z7: 10 times • Aa1: 9 times
MK & SIP: 9 times • OK & FIP: 5 times • NK: 1 times
unknown: 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times
Cheops: 12 times • KN/Cheops: 2 times • KN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 15 TIMES • KINGS_NAME: 15 TIMES

Ḫwi̯=f-wj-ʿnḫ.w

"Chufu-anchu"|"Khufu-ankhu"|entity_name•person_name|ID:705557|RPN I 268.5

•//[1]// zꜣ=f n ẖ,t=f Ḫwfw-ʿnḫ "Sein leiblicher Sohn Khufuanch." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [1]

•//[8.Person]// ḥm-kꜣ Ḫwi̯=f-w(j)-ʿnḫ,w "Der Totenpriester Chufu-anchu." bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//Bildbeischriften (unteres Register): [8.Person]

•//[Personenbeischrift]// ḥm-kꜣ Ḫwi̯=f-w(j)-ʿnḫ,w "Der Totenpriester Chufu-anchu." bbawgrabinschriften:Westwand//1. Register v.u.: [Personenbeischrift]

•//[1]// (rḏj) nsw,t m ḥtp ⟨rḏj⟩ Inpw m ḥtp //[2]// nfr jrj-jḫ,t-pr-ꜥꜣ ssm-tꜣ jmj-rꜣ-ꜣbw jrj-jḫ,t-nsw,t //[3]// Ḫwfw-ʿnḫ //[4]// sntr wꜣḏ ḥꜣt,t tꜣ-wr tꜣ-rtḥ jrp jšd rꜣ-nb //[5]// jḫ,t nb.t n(,t) rꜣ-nb //[6]// wʿḥ dꜣb,w nbs nq,t st,t ssr ꜣpd.w ʕbꜣ?-šmʿ nfr mnḫ,t "Möge der König als Opfer geben und möge Anubis als Opfer geben (an den) Jüngling (?), den Aufseher des Palastes, den Landleiter, Vorsteher von Abydos, den Königsvertrauten Chufuanch: Weihrauch, grüne Augenfarbe, bestes Salböl, wr-Brot und rtḥ-Brot, Wein und Fruchtbrei täglich sowie alle Dinge jeden Tag. Erdmandel, Feige, Christdorn(frucht?), Sykomorenfeige, Gebäck, Leinenzeug, Geflügel, Leoparden(fell?), gutes Gewebe und ein Gewand." bbawfelsinschriften:Elephantine 1-2//⟨TEXT⟩: [1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ꜢBW, "VORSTEHER VON ELEPHANTINE"|"OVERSEER OF ELEPHANTINE" • JR.J-JḪ.T-PR-ꜤꜢ, "VERWALTER DES PALASTES"|"CUSTODIAN OF PROPERTY OF THE PALACE" • BꜢ-ŠMʿ, "OBERÄGYPTISCHER LEOPARD"|"UPPER EGYPTIAN LEOPARD"

 2 times •  1 times

glyphs:G43: 6 times • Aa1: 5 times • I9: 3 times • S34: 3 times • N35: 2 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chufu-anchu: 2 times • PN/?: 1 times • PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḫwi̯=f-wj-nfr

"Chuief-wi-nefer"|"Khuief-wi-nefer"|entity_name•person_name|ID:705559|RPN I 268.7

•//[2]// zꜣ=f Nfr-Ḫwi̯=f-wj "Sein Sohn Chuief-nefer." bbawgrabinschriften:Speisetisch-Szene//rechte Seite: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

 1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • F35: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chuief-nefer: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwi̯=f-wj-ḥtp.w

"Chufu-hetepu"|"Khufu-hetepu"|entity_name•person_name|ID:705561|RPN I 268.9

•//[3.1]// zꜣ=f sms,w (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt //[3.2]// wʿb-nswt //[3.3]// Ḫwi̯=f-wj-ḥtp(.w) "Sein ältester Sohn, der Verwalter des Königsvermögens (und) Wab-Priester des Königs, Chufu-hetepu" bbawgrabinschriften:Mastaba des Herunefer (G 2353)//Personenbeischriften ⟨östliche Türwange⟩: [3.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WʿB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING" • SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

 1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chufu-hetepu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwi̯=f-wj-snb.w

"Chufu-senebu"|"Khufu-senebu"|entity_name•person_name|ID:705541|RPN I 268.10

•jri̯.t n=f pr-ḫrw n=f (m) Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg ḥꜣb nb rʿw-nb //[3]// (n) wʿb-nswt ḥm-nṯr-Ḥr,w-mḏdw sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt-ḫnt,j-š Ḫwi̯=f-wj-snb(,w) "Ein Totenopfer für ihn möge gegeben werden für ihn (am) Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest) und jedem Fest, täglich, (für) den Wab-Priester des Königs, Priester von Horus Medjedu (Cheops), Aufseher der Chentuschi des Palastes und Vorsteher der Aufträge der Chentuschi Chufu-senebu." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//Opferformeln: [2]

•//[1]// [...] [Ḫwi̯=f-wj-]snb(,w) "(Der) --Zerstörung-- Chufu-senebu." bbawgrabinschriften:Eingangs-Türlaibung (links)//Personenbeischrift: [1]

•//[1]// ḫnt,j-š-⸢pr⸣-ꜥꜣ [Ḫ]w[i̯=f-]w(j)-snb(,w) "Der Chentischi des Palastes Chufu-senebu." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//linke Personenbeischriften: [1]

•//[1]// [...] sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ //[2]// Ḫwi̯=f-wj-snb(,w) "Der Aufseher der Chentuschi des Palastes Chufu-senebu." bbawgrabinschriften:Ostseite//Laibungs-Beischriften: [1]

•//[4.Person]// ḥm-kꜣ Ḫwi̯=f-w(j)-snb(,w) "Der Totenpriester Chufu-senebu." bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//unteres Spaltregister: [4.Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-WPW.WT-ḪNT.J-Š, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER CHENTUSCHI"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF LAND-TENANTS" • ḪNT.J-Š-PR-ꜤꜢ, "CHENTISCHI DES PALASTES"|"LAND TENANT OF THE PALACE" • ḤM-NṮR-MḎD-Rꜣ-NB.TJ, "PRIESTER VON MEDJET-RA-NEBTI (CHEOPS)"|"PRIEST OF MEDJED-RA-NEBTI (KHUFU)"

6 times • 1 times
glyphs:G43: 16 times • S29: 9 times • N35: 9 times • D58: 9 times • I9: 7 times • Aa1: 6 times
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Chufu-senebu: 9 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Ḫwi̯=f-wj-ḏ-n=f-ꜥnḫ

"Chufu-dji-enef-anch"|"Khufu-dji-enef-ankh"|entity_name•person_name|ID:713635|RPN II 310.5
• *//[1]// [...] rn=f ꜥꜣ Ḫwi̯=f-wj-ḏi̯-n=f-ꜥnḫ "... sein großer Name ist Chufu-di-enef-anch." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//linker Außenpfosten: [1]*
• *//[1]// [ꜥ_?-ḫnt,w-]š rn=f ꜥꜣ [Ḫwi̯=f-wj-]ḏi̯-n=f-ꜥnḫ "... der Chentuschi, sein vollständiger Name ist Chufu-di-enef-anch." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//linker Mittelpfosten: [1]*
• *//[1]// [...] [ꜥ_?]-ḫnt,w-š[-ꜥpr-ꜥꜣ?] rn=f ꜥꜣ Ḫwi̯=f-wj-ḏi̯-n=f-ꜥnḫ "Der ... (der?) Chentuschi [des Palastes (?)], sein großer Name ist Chufu-di-enef-anch." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//rechter Mittelpfosten: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: RN-ꜥꜣ, "GROSSER NAME (HAUPTNAME)"|"GREAT NAME" • _, "[TITEL ODER EPITHETON]"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
1 times • 1 times
glyphs:G43: 4 times • I9: 4 times • Aa1: 3 times • N35: 3 times • D36: 2 times • S34: 2 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Chufu-di-enef-anch: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫwi̯=s

"Huwies"|"Khuies"|entity_name•person_name|ID:850509|De Morgan, Cat. des Mon., 204, no. 22
• *sḥḏ-smn,tw Ḫwj=s "Der Aufseher der Prospekteure Huwies." bbawfelsinschriften:Hagar el-Gharb 22//⟨TEXT⟩: Z1*
bbawfelsinschriften
COLLOC: SḤḎ-SMN.TJW, "AUFSEHER DER PROSPEKTEURE"|"INSPECTOR OF PROSPECTORS (?)"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Huwies: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwi̯-wj

"Chui-wi"|"Khui-wi"|entity_name•person_name|ID:450078|RPN I 266.3
• *//[1]// jmj-rꜣ-spꜣ,t //[2]// ḫtmw-nṯr //[3]// Ḫwj-wj "Vorsteher des Distrikts (?) und Siegler Huwi." bbawfelsinschriften:Wadi Barramiya A 22//⟨TEXT⟩: [1]*
• *ḫtmw-nṯr Ḫww "Der Siegler Huwi" bbawfelsinschriften:Bir Menih 12//⟨TEXT⟩: [1]*
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SPꜢ.T, "VORSTEHER DES DISTRIKTS (?)"|"OVERSEER OF THE DISTRICT" • ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|"GOD'S SEALER"
OK & FIP: 2 times
Eastern Desert: 2 times
PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫwi̯-wj-wr

"Chui-wi-wer"|"Khui-wi-wer"|entity_name•person_name|ID:200031|RPN I 266.4
• *//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w(w) sḥḏ-(j)r(,jw)-jꜥḥ sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ,t zḫꜣ,w-ꜥ-nswt-(pr-ꜥꜣ) Ḫwi̯-wj-wr "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber, Aufseher derer, die zum Iach(?) gehören, Aufseher der Schreiber der Bücherhaus und Aktenschreiber des Königs des Palastes Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [1]*
• *//[b1]// ꜥrr,wt ḥnw,tj.t n,j.t ḥw,t-nṯr //[b2.1]// Ḫwi̯-⸢wj⸣-wr //[b2.2]// ⸢Mn⸣-ḥtp,w //[b2.3]// Sꜥnḫ-n=j-Ptḥ //[b2.4]// Nḏm-jb //[b2.5]// [ꜥ_?]f //[b2.6]// ⸢Mri̯⸣-nṯr-Kꜣkꜣj "(An) der inneren Torhalle (Wache und Empfang) des Tempels: Chui-wi-wer, Men-hetepu, Seancheni-Ptah, Nedjem-ib, [NN], Meri-netjer-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [b1]*
• *//[1.Szene v.r.]// [...] Ḫwi̯-wj-wr "Der ... Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:oberstes Register//Personenbeischriften: [1.Szene v.r.]*
• *//[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w) Ḫwi̯-wj-wr "Der Senior-Vorsteher der Schreiber Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [2]*
• *//[rechts]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w) Ḫwi̯-wj-wr "Der Senior-Vorsteher der Schreiber Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Granit-Statuenfragment//Inschrift: [rechts]*
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-JM.J-Rʾ-ZḪꜢ.WW, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES" • ZꜢB-SḤḎ-ZḪꜢ.WW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES" • SḤḎ-ZḪꜢ.WW-N-ḪW.T-WR.T, "AUFSEHER DER SCHREIBER DER GROSSEN GERICHTSHALLE"|""
2 times
glyphs:G43: 4 times • G36: 2 times • Aa1: 2 times
OK & FIP: 35 times

Ḫwi̯-wj-wr

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times • unknown: 1 times
Chui-wi-wer: 33 times • PN/m: 2 times
entity_name: 35 times • person_name: 35 times

Ḫwi̯-wj-nfr

"Chui-wi-nefer"|"Khui-wi-nefer"|entity_name•person_name|ID:200003|RPN I 199.7

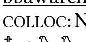
•//[1]// […] (j)m(,j)-rꜥ-ḫntj-š [m]rr,w-nb≡f //[2]// […] ḥr,j-sštꜣ-n-nb=f ⸢wꜥb-nswt⸣ ⸢ḫrp-ꜥḥ⸣ //[3]// […] [(j)m(,j)-rꜥ]-š,du[-pr-ꜥꜣ] jm,j-jb-(n-)nb≡f ḥr,j-sštꜣ //[4]// jmꜣḫ,w ⸢Ḫwi̯-wj-nfr⸣ "--Zerstörung-- der Vorsteher der Chentuschi, ein von seinem Herrn Geliebter, --Zerstörung-- Hüter des Geheimnisses seines Herrn, Wab-Priester des Königs, Palastleiter --Zerstörung-- [Vorsteher] der beiden Seen [des Palastes], der Liebling seines Herrn, Hüter des Geheimnisses, der Würdige Chui-wi-nefer." bbawgrabinschriften:Pfeiler//Westseite: [1]

•//[b1/2:2]// ⟨⟨jḫ,t-dwꜣ,t⟩⟩ //[b2:3/4]// ḫnt,j-š //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b2.1:Tag2]// Nfr-smn //[b2.2:Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1:Tag3]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.2:Tag3]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag4]// Šddj //[b2.2/3:Tag4]// Mrj //[b1/2.1:Tag5]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag5]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag6]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag6]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag8]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag8]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag9]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-b4:Tag9]// Šdd-Kꜣkꜣj //[b2.1/2.2:Tag10]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2/3:Tag10]// Nfr-smn //[b2.1:Tag11]// Ḫwi̯-(wj)-nfr //[b2.2/3:Tag11]// Jrj //[b1/2.1:Tag12]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag12]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag12]// Nḫtj //[b1/2.1:13]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag13]// Šddj //[b1/2.1:Tag14]// ⟨⟨Ḫwi̯-wj-nfr⟩⟩ //[b2.1/2.2:Tag14]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag14]// Nḫtj //[b2.1/2.2:Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag16]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag17]// ⸢Nfr-smn⸣ //[b2.1/2.2:Tag18]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag19]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag20]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag21]// Nfr-smn //[b2:Tag22-30]// […] "(Zum) Morgenopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nefer-semen und Nefer-semen, (Tag 3) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 4) Schededi und Meri, (Tag 5) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 6) Nachti und Iri, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nefer-semen und Iri, (Tag 9) Chui-wi-nefer und Scheded-Kakai, (Tag 10) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 11) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 12) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 13) Nefer-nemtut und Schededi, (Tag 14) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 15) Chui-wi-nefer, (Tag 16) Chui-wi-nefer, (Tag 17) Nefer-semen, (Tag 18) Chui-wi-nefer, (Tag 19) Nefer-semen, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2:2]

•//[5]// […] n(,j).t smr-wꜥ,t(j) sms(.w)-sn,wt Ḫwi̯-w(j)-nfr "… des Einzigen Freundes, Ältesten des Senut-Heiligtums Huwi-nefer." bbawbriefe:JE 52001 B+C//⟨JE 52001 C (c)⟩: [5]

•//[b3/4:2]// ⟨⟨jḫ,t-ḫꜣwj⟩⟩ //[b4:3/4]// ḫntj-š //[b4:Tag1]// jm,j-nfr,t zꜣ ḥꜣ,t //[b4:Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr Nḫtj //[b4:Tag3]// Jrj //[b3/4:Tag4]// ⟨⟨N,j-sw-qd⟩⟩ Nḫtj //[b3/4:Tag5]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ Šddj Mrj //[b4:Tag6]// Šddj Mrj //[b4:Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b4:Tag8]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b4:Tag9]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag10]// Nḫtj Nfr-smn //[b3/4:Tag11]// ⟨⟨Nfr-nmt,wt⟩⟩ //[b4:Tag11]// Jnḫj //[b4:Tag12]// Nḫtj //[b4:Tag13]// Jrj //[b4:Tag14]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr Jrj //[b4:Tag16]// N,j-sw-bꜣ //[b4:Tag17]// Nḫtj //[b4:Tag18]// Šddj //[b4:Tag19]// ⸢Nfr⸣-nmt,wt //[b4:Tag20]// Ḫwi̯-wj-[nfr] //[b4:Tag21]// Nḫtj //[b4:Tag22-30]// […] "(Zum) Abendopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 3) Iri, (Tag 4) Ni-su-qed und Nachti, (Tag 5) Iri, Schededi und Meri, (Tag 6) Schededi und Meri, (Tag 7) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 8) Nachti und Chui-wi-nefer, (Tag 9) Scheded-Kakai und Ni-su-ba, (Tag 10) Nachti und Nefer-semen, (Tag 11) Nefer-nemtut und Inechi, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Iri, (Tag 14) Ni-su-ba, (Tag 15) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 16) Ni-su-ba, (Tag 17) Nachti, (Tag 18) Schededi, (Tag 19) Nefer-nemtut, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nachti (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]

•//[b3/4:2]// jḫ,t-ḫꜣwj //[b3:3/4]// ḥm-nṯr //[b1-3:Tag1]// ⟨⟨jm,j-nfr,t⟩⟩ ⟨⟨zꜣ⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,t⟩⟩ //[b3:Tag2]// Nḫtj //[b3:Tag3]// Nḫtj //[b2.2/3:Tag4]// ⟨⟨Mrj⟩⟩ //[b3/4:Tag4]// N,j-sw-qd //[b3/4:Tag5]// Jrj //[b3:Tag6]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b3:Tag7]// Jrj //[b2.2/3:Tag8]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag8]// Nḫtj //[b2.2-4:Tag9]// ⟨⟨Šdd-Kꜣkꜣj⟩⟩ //[b2.2/3:Tag10]// ⟨⟨Nfr-smn⟩⟩ //[b2.2/3:Tag11]// ⟨⟨Jrj⟩⟩ //[b3/4:Tag11]// Nfr-nmtt //[b2.2/3:Tag12]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag13]// Mrj //[b2.2/3:Tag14]// ⟨⟨Nḫtj⟩⟩ //[b3:Tag15]// Nfr-smn //[b3:Tag16]// Šddj //[b3:Tag17]// Mrj //[b3:Tag18]// Nḫtj //[b3:Tag19]// Jrj //[b3:Tag20]// Jrj //[b3:Tag21]// Nfr-smn //[b3:Tag22-30]// […] "(Zum) Abendopfer - (als) Priester (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nachti, (Tag 3) Nachti, (Tag 4) Meri und Ni-su-qed (Tag 5) Iri, (Tag 6) Chui-wi-nefer, (Tag 7) Iri, (Tag 8) Iri und Nachti, (Tag 9) Scheded-Kakai, (Tag 10) Nefer-semen, (Tag 11) Iri, (Tag 12) Nachti, (Tag 13) Meri, (Tag 14) Nachti, (Tag 15) Nefer-semen, (Tag 16) Schededi, (Tag 17) Meri, (Tag 18) Nachti, (Tag 19) Iri (Tag 20) Iri, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b3/4:2]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften
colloc: Nfr-smn, "Nefer-semen"|"Nefer-semen" • Nḫtj, "Nachti"|"Nakhti" • Ftk-tꜣ, "Fetek-ta"|"Fetek-ta"
 2 times
glyphs:G43: 9 times • Aa1: 4 times • F35: 2 times
OK & FIP: 53 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 53 times
Chui-wi-nefer: 52 times • PN/m: 1 times
entity_name: 53 times • person_name: 53 times

Ḫwi̯-wj-Rꜥw

"Chui-wi-Re"|"Khui-wi-Re"|entity_name•person_name|ID:705508|RPN I 266.8

•//[7]// zꜣ=f sms,w mr,y=f //[8]// ḥr(,j)-ḥꜣb,t zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr Ḫwi̯-wj-Rꜥw "Sein ältester Sohn, sein Geliebter, der Vorlesepriester und Schreiber des Gottesbuches Chui-wi-Re." bbawgrabinschriften:Türeinfassung des Durchgangs der Westwand//linkes Gewände: [7]

•//[1]// ḥm-nṯr-Ḫnm,w-Mr,t-Ḥr,w sḥḏ-sr(,w) Ḫwi̯-wj-Rꜥw "Der Priester des Chnum am Meret-Horus und Aufseher der hohen Beamten Chui-wi-Re." bbawgrabinschriften:Südfassade G 2231//⟨Text⟩: [1]

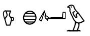
•//[4.Rind v.l.;1.3]// (j)m(,j)-rꜥ-⸢sšm,w⸣ ⸢ꜥḪwi̯-wj-Rꜥw?⸣ "Der Vorsteher der Schlächter Chui-wi-Re." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Reg.v.u.: [4.Rind v.l.;1.3]

bbawgrabinschriften
colloc: ḥm-nṯr-Ḫnm.w-Mr.t-Ḥr.w, "Priester des Chnum am Meret-Horus (?)"|"priest of Khnum at Meret-Horus (?)" • jm.j-rꜥ-sšm.w, "Vorsteher der Schlächter"|"" • sḥḏ-sr.w, "Aufseher der hohen Beamten"|"inspector of (high) officials"
 1 times
glyphs:G43: 2 times • D21: 1 times • D36: 1 times • Aa1: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Ḫwi̯-wj-Rʿw

Chui-wi-Re: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫwi̯-wj-H̱nm.w

"Chui-wi-Chnum"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705489|RPN I 266.10
•//[D.10]// rḫt,j Ḫw-(wj-)H̱nm(,w) "Der Wäscher Chu-ui-Chnum(?)." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.10]
sawlit
COLLOC: RḪT.J, "WÄSCHER"|""
 1 times
glyphs:W9: 1 times • Aa1: 1 times • D43: 1 times • G43: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwi̯-wj-Sbk

"Chui-wi-Sobek"|"Khui-wi-Sobek"|entity_name•person_name|ID:400378|RPN I 266.11
•ꜣtw-n-nʾ,t //[A.9]// {Di}⟨Ḫ⟩w-Sbk rn=f nfr Ḏꜣ jri̯.n J:tʾ nb-jmꜣḫ ḏd=f "the administrator of the city Khusobek, whose good name is Djaa, whom Ita conceived, possessor of reverence; he says:" sawlit:Stele des Chusobek (BM EA 1213)//⟨Stele des Chusobek (BM EA 1213)⟩: [A.8]
• m mrr=ṯn Wp-wꜣ,t.pl nṯr=ṯn bnr mrw,t mrr=ṯn šms Wsjr di̯.tw //[A.11]// n=ṯn ḥtp-nṯr m (j)ḫ,t.pl Ḫnt(,j)-jmn,t ḏd=ṯn ḫꜣ tʾ ḥnq,t kꜣ ꜣpd n kꜣ n ꜣtw-n-nʾ,t Ḫw-Sbk jri̯.n J:tʾ mꜣʿ-ḫrw //[A.12]// rn=f nfr Ḏꜣ jri̯.n J:tʾ "as you love Wepwawet, your god sweet of love, as you wish to follow Osiris, so that you would be given god's offerings from the goods of Khentamenti, may you say: "A thousand of bread, beer, bulls and fowl for the ka of the administrator of the city Khusobek, whom Ita, justified, conceived, whose beautiful name is Djaa, whom Ita conceived."" sawlit:Stele des Chusobek (BM EA 1213)//⟨Stele des Chusobek (BM EA 1213)⟩: [A.10]
•//[p.3, x+8]// swḏꜣ-jb pw n nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt ʿḥꜣ,wtj n(,j) Nḫn Snw zꜣ Hrw zꜣ Rn-jqr //[p.3, x+9]// ʿḥꜣ,wtj n(,j) Ṯbw Rnsj zꜣ Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 //[p.3, x+10]// jwi̯ r smj.t n bꜣk-jm m rnp,t-zp 3 ꜣbd 4 pr,t sw 2 ḥr tr n(,j) jʿw //[p.3, x+11]// m wpw.t ʿnḫ-n-nʾ,t Ḫwi̯-w(j)-Sbk zꜣ Mnṯ,w-ḥtp(,w) zꜣ Ḫwi̯-w(j)-Sbk s […] ʿjr,j? ʿm? […] ʿʿ? […] //[p.3, x+12]// n,tj m jdn ʿnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ m jw(ʾ)y,t n.t Mḥꜣ r-ḏd pḥr.tj pr //[p.3, x+13]// r pḥr ʿḏ ꜣw […] mn,w ⸢Ḫsf⸣-mḏꜣ,w m rnp,t-zp 3 ꜣbd 3 pr,t ʿrq,y //[p.3, x+14]// jwi̯ r smj.t n=j r-ḏd gmi̯.n=n ʿ n(,j) z 32 ʿꜣ 3 ḫnd.n=sn "Eine Mitteilung ist dies an den Herrn, l.h.g. darüber, dass der Kämpfer von Hierakonpolis Senu's Sohn Heru's Sohn Ren-iqer und der Kämpfer von Tjebu Rensi's Sohn Sesostris' Sohn Sesostris gekommen sind, um dem Diener im Jahr 3, Monat 4, Tag 2 zur Zeit des Frühstücks zu berichten über den Auftrag des Bürgers Chui-wi-Sobek's Sohn Mentuhotep's Sohn Chui-wi-Sobek …., der ein Stellvertreter (?) für das Mitglied des Herrscherhaushaltes in der Truppe von Meha ist folgenden Wortlauts: Die Grenzwache (?), die im Regierungsjahr 3, Monat 3 der Peret-Zeit am letzten Monatstag herausgegangen ist, um den (Wüsten)rand zu patroullieren(?), der sich entlangzieht … (bis zur?) Festung (namens) 'Das Abwehren des Medja-Landes' ist gekommen, um mir zu berichten mit den Worten: Wir haben die Spur von 32 Mann und 3 Eseln gefunden, als sie getreten hatten …" bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.3, x+8]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: HRW, "HERU"|"" • RN-JQR, "REN-IQER"|"REN-IQER" • MḤꜣ, "MEHA (IN NUBIEN, BEI ABU SIMBEL)"|""
 1 times •  1 times
glyphs:I5A: 2 times • D37: 2 times • G43: 1 times • A50: 1 times
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
PN/m: 2 times • Chui-wi-Sobek: 2 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḫwi̯-Ptḥ

"Chui-Ptah"|"Khui-Ptah"|entity_name•person_name|ID:705494|RPN I 266.16
•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-mḏḥ(,w)-jz-pr-nswt //[2]// Ḫwi̯-Ptḥ "Der Vorsteher der Zimmerleute der Kammer des Königshauses Chui-Ptah." bbawgrabinschriften:Architrav des Ni-Ptah//Personenbeischriften: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-MḎḤ.W-JZ-PR-NSWT, "VORSTEHER DER ZIMMERLEUTE DER KAMMER DES KÖNIGSHAUSES"|"OVERSEER OF CARPENTERS OF THE CHAMBER OF THE KING'S HOUSE"
 1 times
glyphs:Q3: 1 times • X1: 1 times • V28: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chui-Ptah: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwi̯-Nfr-tm-Rʿw

"[Thronname Taharqas]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:862991|Beckerath, Königsnamen, XXV 6
•//[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫʿ,w Nb,tj qꜣ-ḫʿ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwi̯-Nfr-tm-Rʿw sꜣ-Rʿw Thr-qꜣ ʿnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rʿw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri̯ n dbn //[2]// 220 nbw ʿ 1 jri̯ n dbn 10 nbw nms,t 1 jri̯ n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jri̯ n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḫrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri̯ n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣʿ,t pr,t ʿwn,w 1200 nh,t snṯr sr //[4]// 1 bnw 1 jri̯=f di̯ ʿnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri̯.t ḥḥ

m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rʿw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]

•*//[1]// nṯr-nfr nb-jr,t-jḫ,t //[2]// [Ḫwi̯-Nfr-tm-Rʿw] //[3]// zꜣ-Rʿw n,j ẖ,t=f //[4]// [Thr-qꜣ] //[5]// ꜥnḫ.tj mj Rʿw ḏ,t "Der vollkommene Gott, der Herr des Rituals Chui-Nefertem-Re, der leibliche Sohn des Re Taharqa, der ewiglich lebt wie Re." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//König Taharqa: [1]*

•*//[1]// nṯr-nfr nb-jr,t-jḫ,t //[2]// Ḫwi̯-⸢Nfr⸣-tm-⸢Rʿw⸣ //[3]// zꜣ-Rʿw n ẖ,t=f //[4]// Thr-qꜣ //[5]// ⸢ꜥnḫ⸣.[tj] mj Rʿw ⸢ḏ,t⸣ "Der vollkommene Gott, der Herr des Rituals Chui-Nefertem-Re, der leibliche Sohn des Re Taharqa, der lebt wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//König Taharqa: [1]*

•*//[1]// nṯr-nfr nb-Tꜣ,wj //[2]// Ḫwi̯-Nfr-tm-Rʿw //[3]// zꜣ-Rʿw n ẖ,t=f //[4]// Thr-qꜣ //[5]// di̯ ꜥnḫ nb mj Rʿw //[6]// ḏ,t "Der vollkommene Gott, Herr Beider Länder (= Ägypten) Chu-Nefertem-Ra, der leibliche Sohn des Re Taharqa, dem Leben wie Re ewiglich gegeben wurde." bbawhistbiospzt:König Taharqa//König Taharqa: [1]*

•*//[1]// nṯr-nfr nb-Tꜣ,wj //[2]// Ḫwi̯-Nfr-tm-Rʿw //[3]// zꜣ-Rʿw n ẖ,t=f //[4]// Thr-qꜣ //[5]// di̯ ꜥnḫ nb mj Rʿw //[6]// ḏ,t "Der vollkommene Gott, der Herr Beider Länder (= Ägypten) Chu-Nefertem-Ra, der leibliche Sohn des Re Taharqa, dem alles Leben gegeben ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Beischrift zum König Taharqa//Beischrift zum König Taharqa: [1]*

bbawhistbiospzt

COLLOC: Qꜣ-Ḫꜥ.W, "[HORUSNAME TAHARQAS]; [NEBTINAME TAHARQAS]"|""• THR-QꜢ, "TAHARQA"|""• ḪW-TꜢ.WJ, "[GOLDNAME TAHARQAS]"|""

2 times • 2 times • (N5-F134-Aa1-G43): 1 times • (Aa1-F134-N5-G43): 1 times • (N5-F134-G43-Aa1): 1 times

glyphs:N5: 8 times • Aa1: 7 times • G43: 7 times • F35: 4 times • X1: 4 times • U15: 4 times • F134: 3 times

unknown: 6 times • TIP - Roman times: 6 times

unknown: 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Thronname Taharqas]: 12 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • KINGS_NAME: 12 TIMES

Ḫwi̯-sw-Wḫ

"Chui-su-Uch"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705533|RPN I 267.9

•*//[1]// ⸢Ḫwj-sw-wḫ⸣ "Chui-su-wech." bbawgrabinschriften:3. Register v.o.//2. Person v.r.: [1]*

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chui-su-Uch: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwi̯-tꜣ

"Hui-ta"|"Khui-ta"|entity_name•person_name|ID:852297|Hassan, Giza III, fig. 39

•*qrs.t=f (m) ẖr-nṯr m z(my),t jmn,tj.t m nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jꜣwi̯(.w) nfr wr,t //[3]// sḥḏ-jd(,w)-ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥr,j-ḫt,w ḥm-kꜣ Ḫwi̯-tꜣ "Er möge bestattet werden in der Nekropole in der westlichen Bestattungsstätte als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, indem er sehr schön alt ist, (nämlich) der Aufseher der Jünglinge des Großen Hauses und Verantwortlicher für die Hölzer, der Totenpriester Chu-ta." bbawgrabinschriften:Eingangstür// unterer Sturzbalken: [1]*

•*//[2]// ḥpi̯=f m-ḥtp ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t ḥpp!.t jmꜣḫ,w(.w) ḥr=s(n) pr-ḫrw n=f (m) ḥꜣb nb //[3]// ⟨⟨sḥḏ-jd(,w)-ḥw,t-ꜥꜣ,t⟩⟩ ⟨⟨ḥr,j-ḫt,w⟩⟩ ⟨⟨ḥm-kꜣ⟩⟩ ⟨⟨Ḫwi̯-tꜣ⟩⟩ "Er möge friedlich wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Ehrwürdigen wandeln, und ein Totenopfer für ihn an jedem Fest, ⟨⟨(nämlich für) den Aufseher der Jünglinge des Großen Hauses und Verantwortlicher für die Hölzer, dem Totenpriester Chu-ta⟩⟩." bbawgrabinschriften:Eingangstür//unterer Sturzbalken: [2]*

•*//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḫwi̯-tꜣ ḥm,t=f Nfr-ḥꜣ-nswt "Der Aufseher der Totenpriester Chu-ta und seine Frau Nefer-ha-nesut." bbawgrabinschriften:Eingangstür//Türtafel: [1]*

•*qrs(.w) m z(my),t jmn,t(j).t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-nb≡f sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḫwi̯-tꜣ "Er sei bestattet in der westlichen Begräbnisstätte, der Versorgte beim großen Gott und Versorgte bei seinem Herrn, der Aufseher der Totenpriester Chu-ta." bbawgrabinschriften:Eingangstür//oberer Sturzbalken: [1]*

•*//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ ḥm-nṯr-Mn-kꜣ,w-Rʿw [Ḫwi̯]-tꜣ "Der Verwalter des Königsvermögens, Würdiger und Priester des Mykerinos Chu-ta." bbawgrabinschriften:Eingangstür//Türrolle: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-JD.W-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "AUFSEHER DER JÜNGLINGE DES GROSSEN HAUSES"|""• ḤR.J-ḪT.W, "VERANTWORTLICHER FÜR DIE HÖLZER"|""• NFR-ḤꜢ-NSWT, "NEFER-HA-NISUT"|""

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Chu-ta: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḫww.t

"Chuut"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859126|Gabra, MDAIK 32, 1976, 48, Abb. 2

•*//[11]// [...] ḥm,t=f ꜥ⸢nb,t⸣-[pr]? [...] Ḫww,t "His wife, the lady of the house, Khuut." sawlit:Stele des Hetepi (Magasin SCA Edfu)//⟨Stele des Hetepi (Magasin SCA Edfu)⟩: [11]*

Ḫww.t

sawlit

COLLOC: NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫwrr

"Churer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858341|LGG V, 676

Ḫb.tj

"Hingerichteter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851557|LGG V, 682

• n ꜥq=j r ḫb,tj.w "Ich bin nicht zu den Hingerichteten eingetreten." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 085: [218]

tb

COLLOC: ꜤQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Hingerichteter: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫb.tjw

"die zur Richtstätte Gehörigen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:115950|Wb 3, 257.8; LGG V, 682

• ḥr ḥr ḥr=tn ḫft.pl-n,w-Rꜥw sbj.pl //[24,22]// nb ḫft⟨.pl⟩ ms.pl-btš.pl ḫꜣk-jb.pl jpw sbj.pl-jw,tj-rn≡sn ḫb,tjw.pl jry ḫb.t{jw}=sn ""Fallt auf euer Gesicht, 'Feinde des Re', alle Rebellen (und) Feinde, 'Kinder der Machtlosen', ihr ("diese") Verschwörer, 'namenlose Rebellen', Hinzurichtende deren Richtstätte (schon) vorbereitet ist!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [24,21]

bbawtotenlit

COLLOC: SBJ.W-JW.TJW-RN=SN, "NAMENLOSE REBELLEN"|"" • ḪFT.JW-(N.W)-RꜤW, "FEINDE DES RE"|"" • MS.W-BDŠ.T, "KINDER DER ERMATTETEN (MEIST SCHLANGEN)"|"CHILDREN OF THE WEARY-ONE"

root:nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • G4: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die zur Richtstätte Gehörigen: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Ḫbꜣ

"Cheba"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860608|ITE I/1, 132

Ḫbꜣ.t

"[heilige Barke der Hathor in Dendera]"|"[sacred bark of Hathor in Dendera]"|entity_name•artifact_name|ID:115550|Jones, Naut. Titles, 253 (90); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 379
root: ḫbꜣ, "zerhacken; mindern; abschneiden"|"to destroy; to diminish" • ḫbꜣ, "Verlust (an Maß)"|"loss"

Ḫbn.t

"Chebenet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851584|Hornung, Totenbuch, 155
• wḏ.n=s wj n sn,t=s Ḫbn,t n mw,t=s Kḥkḥ,t "Sie hat mich an ihre Schwester Chebenet und ihre Mutter Kehkehet übergeben." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 075: [4]
tb
COLLOC: KḤKḤ.T, "GREISIN"|"" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chebenet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫbḫb

"[ein Gott]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:115770|Wb 3, 255.9; LGG V, 683

Ḫbḫb.w-sḫm

"Die mit zerstückelnder Macht (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:869156|Guermeur, Égypte, Afrique & Orient 71, 2013, 14 f.

Ḫbs

"Chabesvogel"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868580|LGG V, 628

Ḫbs.w-tꜣ

"Aufgehackt ist die Erde (eine Liturgie)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856264|CT I, 268f

Ḫbs-tꜣ

"Erdaufhacker"|"He-who-hacks-up-the-earth"|entity_name•gods_name|ID:115890|Wb 3, 256.11; LGG V, 685
• Ḫbs-tꜣ Ḫbs-tꜣ m ḫbs tꜣ "Erdaufhacker, Erdaufhacker, hack nicht die Erde auf!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 398: [T/A/E 27 = 318]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪBS, "HACKEN; AUFHACKEN"|"TO HACK UP (THE EARTH); TO PLOUGH" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMI̯)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]" • TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Erdaufhacker: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫbs-tꜣ

"Erdaufhacken (Fest am 22. Tag des 4. Monats v. Choiak)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:851223|Wb 3, 256.6-7; LÄ II, 176
• sꜥḥꜥ.n=f Ḏd //[23]// [m] [...]=f jri̯=f [ꜥḫbs?]-tꜣ r sw=f šdi̯=f ḥb,t n Bꜣ-dmdm hrw //[24]// [...] kk,w "Er stellte Djed auf [in ---] er/sein, während er das (Ritual des) Erd[aufhacken(s)] (?) vollzieht an seinem (sc. korrekten) Termin und während er die Festordnung für den vereinigten Ba verliest (am) Tag [des ---] Finsternis."" sawlit:Djehutimes (TT 32)//Harfnerlied: [22]
• //1,3// jri̯ m grḥ ntr(,j) m grḥ mr m grḥ pfy n šmi̯ ((m)) grḥ pfy n wꜣi̯ m grḥ pfy n pr-ḫrw ((m)) grḥ pfy n //1,4// Sḏr-wꜥ.t(j) m grḥ pfy n sꜥšꜣ ꜥꜣ m grḥ pfy n Ḫbs-tꜣ ⟨m⟩ rm m grḥ pfy n wꜥ,w m grḥ pfy n nḥwj.pl m grḥ pfy n //1,5// Ḫbs-tꜣ "In Kraft zu setzen während der heiligen Nacht, während der leidvollen Nacht, während jener Nacht des Umzuges (Gehens), während jener Nacht des Sich Entfernens, während jener Nacht des Invokationsopfers, während jener Nacht des Verbringens der Nacht allein, während jener Nacht der großen Vermehrung, während jener Nacht des (Festes des) Erdaufhackens ⟨unter⟩ Tränen, während jener Nacht der Einsamkeit, während jener Nacht der Klagen, während jener Nacht des (Festes des) Erdaufhackens." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,3
• j {Tj}⟨Ḏ⟩ḥw,(t)j smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫft(,j)=f //[11,13]// smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] r ḫft(,j)=f m ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j ḫb{ꜣ}s-tꜣ //[11,14]// m Ḏd,{t}⟨w⟩ grḥ{,t} pwy n(,j) ḫb{ꜣ}s tꜣ m znf "Oh Thot, der Osiris gegen seinen Feind rechtfertigt, rechtfertige den Osiris NN gegen seinen Feind im großen Gerichtshof, der in der Erdaufhackung in Busiris tagt, in jener Nacht des Erdhackens mit Blut!" tb:pLondon BM 10793//Tb 018: [11,12]
• //[1,16]// jnk šzp ḫ[b{ꜣ}s]⟨,yt⟩{t} hrw ḫb{ꜣ}s-tꜣ m Nn-nsw,t "Ich bin einer der am Tag des Erdhackens in Herakleopolis die Hacke empfängt." tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [1,16]*
• jnk šzp ḫbs,yt hrw n ḫbs-tꜣ m Nn-nsw,t //[28]// "Ich bin einer, der die Hacke empfängt, am Tag des Erdhackens in Herakleopolis." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 001: [27]

bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: PFJ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|"" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT" • ḪBS.YT, "HACKE"|""
1 times • 1 times • (Aa1-D58-S29-T30A-D40): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N16: 4 times • Aa1: 4 times • D58: 4 times • S29: 4 times • D40: 3 times • U6: 2 times • T30: 2 times • Z1: 2 times • W3: 1 times • N5: 1 times • T30A: 1 times • N23: 1 times • N21: 1 times
TIP - Roman times: 8 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Erdaufhacken (Fest am 22. Tag des 4. Monats v. Choiak): 9 times • "Erdaufhackung" als Ortsbezeichnung: 2 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • ARTIFACT_NAME: 11 TIMES

Ḫbsy

"Chebesy"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:862825|LGG V, 685

Ḫbt

"Hebat"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858790|Edel, ZÄS 90, 1963, 33 f.

Ḫbt.j

"Der zur Flamme gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854000|LGG V, 682
root:nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

Ḫbḏ

"Verhasster"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852759|LGG V, 685
• [j] [ḫbḏ] [pw] ḫbḏ qd ḫbḏ jr,w "[O du Hassenswerter], mit hassenswertem Wesen, mit hassenswerter Gestalt!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [434]
• //[T/A/W 13= 249]// j ḫbḏ pw ḫbḏ ⟨q⟩d ḫbḏ jr,w "O du Hassenswerter, mit hassenswertem Wesen, mit hassenswerter Gestalt!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [T/A/W 13 = 249]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪBḎ, "HASSEN; TADELN"|"TO BE DISPLEASED WITH; TO BE HATEFUL" • QD, "WESEN; GESTALT; CHARAKTER"|"NATURE; FORM; CHARACTER" • JR.W, "GESCHÖPF; GESTALT, GEMACHTES (ALS PRODUKT)"|"CREATION; FORM"
root:ḫbḏ, "hassen; tadeln"|"to be displeased with; to be hateful" • ḫbḏ.t, "Tadelnswertes (o. Ä.)"|"what is hateful"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Der Verhaßte: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫp.y

"Dahinziehender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:116070|Wb 3, 259.7; LGG V, 686
• ḫnd n mwt //[15.3 (= alt 9.3)]// jw ḫp.w jw=f n nsw "Der $ḫnd$(-Gott/Dämon) (?; oder: der Wanderer) ist für die Todes-Schlange; und der Wanderer – er ist für den König." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [15.2 (= alt 9.2)]
sawmedizin
COLLOC: ḪND.W, "[DÄMON]"|"" • MWT, "TOD"|"DEATH; DYING" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
root:Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|"" • ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)" • ḫp.y, "[Substantiv]"|"" • ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death" • ḫp.t, "Gang"|"journey" • ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away" • ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)" • ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|"" • sḫp, "[Substantiv]"|"" • sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|"" • sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • D54: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Dahinziehender: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫp.yw

"[Götter im Osirisgefolge]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:116130|Wb 3, 259.8; vgl. LGG V, 686

•//[5]// jrj mj j.n=sn nṯr.pl sḏm.yw ḫrw ḫp,yw n,tj.w m šms(,w) n Wsjr ""Handle gleichermaßen!" sagen sie, die Götter, die die Stimme hören, die Boten(?), die im Gefolge des Osiris sind." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 078: [5]

• ḫrw ḫp,wy n,tj.w m šms,w Wsjr "Es sagen die Dahingegangenen, die in Osiris Gefolge sind:" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [4]

tb

COLLOC: ŠMS.W, "GEFOLGE"|"FOLLOWING; SUITE" • MJ.Y, "EBENSO"|"LIKEWISE" • ḪRW, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL"

root: Ḫp.y, "Dahinziehender"|"" • ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)" • ḫp.y, "[Substantiv]"|"" • ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death" • ḫp.t, "Gang"|"journey" • ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away" • ḫpj, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)" • ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|"" • sḫp, "[Substantiv]"|"" • sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|"" • sḫpj, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Götter im Osirisgefolge]: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫpr

"[Dendera]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:116250|Wb 3, 267.14

root: Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫ3yb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

Ḫpr

"[Goldname Sesostris' III.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:853577|Beckerath, Königsnamen XII 5

•//[I, 1]// Ḥr,w [Nṯr(,j)]-ḫpr.w.pl nb,tj Nṯr(,j)-ms,wt.pl Ḥr,w-nbw Ḫpr nsw-byt Ḫꜥj-k3.pl-Rꜥ z3-R[ꜥ] Z-n-Wsr,t jṯj=f t3,du m m3ꜥ-ḫrw "Horus "Göttlich an Erscheinungen", Herrinnen "Göttlich an Geburt", Goldhorus "(Er) ist entstanden", König von Ober- und Unterägypten (Cha-kau-Re), Sohn des R[e] (Sesostris) : er hat die beiden Länder im Triumph erobert." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 1]

•//[D,1]// Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nswt-bj,tj Ḫꜥj-k3,pl-Rꜥ mrj.y Wsjr m T3-wr //[D,2]// nb,tj Nṯr(,j)-msw,t mrj.y Wsjr ḥq3-ꜥnḫ.w.pl ḥr,w-nbw Ḫpr mrj.y Wsjr nb-r-ḏr "Horus Netjery-kheperu, King of Upper and Lower Egypt Khakaure, beloved of Osiris in the Thinite nome, Two Ladies Netjery-mesut, beloved of Osiris, Lord of the living, Golden Falcon Kheperu, beloved of Osiris, Lord of all." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [D,1]

•//[G,1]// ꜥnḫ Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nb,tj Nṯr(,j)-msw,t Ḥr,w-nbw Ḫpr nswt-bj,tj Ḫꜥj-k3,pl-Rꜥ z3-Rꜥ Z-n-Wsr,t ḏj ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t "(Long) live Horus, Netjery-kheperu (Divine-of-transformations), Two Ladies Netjery-mesut (Divine-of-births), Golden Falcon Kheperu (The Transformed One), King of Upper and Lower Egypt (Khakaure) (One-Whose-Kas-Appeared, a Re), son of Re (Senwosret), given life for ever like Re." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,1]

• [...] Ḥr Nṯr(,j)-ḫpr,w Ḥr-nbw Ḫpr Nswt-bj,tj nb-T3,wj Ḫꜥj-k3,w-Rꜥ ḏj ꜥnḫ ḏd w3s mj Rꜥ ḏ,t "Horus: "Göttlich an Gestalt"; Goldhorus: "Der Erschienene"; König von Ober- und Unterägypten, Herr der Beiden Länder, (Chakaure), beschenkt mit Leben, Dauer, Macht wie Re ewiglich." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//⟨Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)⟩: [4]

•//[C,1]// Ḥr,w Nṯr(,j)-ḫpr,w nswt-bj,tj Ḫꜥj-k3,pl-Rꜥ mrj.y Wsjr-Wnn-nfr ḏj(.w) ꜥnḫ //[C,2]// nb,tj Nṯr(,j)-msw,t mrj.y Wsjr jty Ḥr,w-nbw Ḫpr mrj.y Wsjr m T3-wr "Horus Netjery-kheperu, King of Upper and Lower Egypt (Khakaure), beloved of Osiris Wenennefer, given life, Two Ladies Netjery-mesut, beloved of Osiris, the ruler, Golden Falcon Kheperu, beloved of Osiris in the Thinite nome." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [C,1]

sawlit

COLLOC: NṮR.J-MSW.T, "[NEBTINAME SESOSTRIS' III.]"|"" • NṮR.J-ḪPR.W, "[HORUSNAME SESOSTRIS III.]; [NEBTINAME NEBIRIERAUS I.]"|"[HORUS-NAME OF SESOSTRIS III]; [NEBTY-NAME OF NEBIRIERAW II]" • ḪꜤJ-K3.W-RꜤW, "[THRONNAME SESOSTRIS' III.]"|"KHAKAURE (THRONE NAME OF SENWOSRET III)"

root: Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫ3yb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

3 times • 1 times

glyphs:L1: 5 times

MK & SIP: 7 times

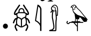
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times

[Goldhorusname Sesostris' III.]: 4 times • [Goldname Sesostris' III.]: 3 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • KINGS_NAME: 7 TIMES

Ḫpr

"[ein göttliches Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858349|CT VII, 510a
root:Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

Ḫpr.j

"Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"|entity_name•gods_name|ID:116350|Wb 3, 267.10; LGG V 713 ff.
• j Rꜥ(w) j Tm j Ḫpr,j j Šw j Tfn,t j Gb j Nw,t //[x+3.10]// j Wsjr j Ꜣs,t j B j Nb,t-ḥw,t j nṯr.pl nṯr,t.pl jm,j.w.pl p,t tꜣ jn-jw mꜣꜣ=tn jri̯.t.n ḫft(,j) pfj m(w)t m(w)t,t ḥm(,t).pl-rꜣ nṯr.pl r(m)t.pl tꜣ(,y).pl ḥm,t.pl jri̯.j //[x+3.11]// (j)ḫ,t nb(.t) ḏw(.t) r mn,t msi̯.t n mn,t "Oh Re, oh Atum, oh Chepri, oh Schu, oh Tefnut, oh Geb, oh Nut, oh Osiris, oh Isis, oh Be (= Seth), oh Nephthys, oh Götter und Göttinnen, die (ihr) im Himmel und auf der Erde seid, seht ihr, was der Feind, Jener (oder: die Feindin), der Tote/Wiedergänger, die Tote/Wiedergängerin und so weiter – (nämlich) die Götter und Menschen, Männer und Frauen, die jegliche Art von Bösem (oder: irgend etwas Böses) tun – getan haben gegen (Frau) NN, geboren von (Frau) NN:" sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.9]
• ꜥnḫ mw,t=j N,t ntr,t ꜥnḫ Ptḥ-Tꜣ-tnn qꜣi̯-šw,tj w⟨ꜥf⟩ ꜥb.du{.pl} //[4,12]// n nṯr.pl jw=tw (r) wꜣḥ nꜣj md,t⟨.pl⟩ m-bꜣḥ Tm,w sr-wr-jm,j-Jwn,w ⟨m-⟩mj,tt Ḫpr,j ḥr,j-jb wjꜣ=f ""So wahr meine Mutter Neith, die Göttin, lebt; so war Ptah-Tatenen, der mit hoher Doppelfederkrone, der die beiden Hörner für die (?; oder: der) Götter krümmt, lebt, man wird/soll diese Rede⟨n⟩ Atum, dem erhabenen Fürsten, der in Heliopolis ist, und ⟨eben⟩so Chepri, der inmitten seiner Barke ist, vorlegen!"" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [4,11]
• ḫpš=f ḥr(,j) ⟨n⟩ Ḫpr ḫpš=f ḫr,j ⸢n⸣ ⸢(J)tm(,w)⸣ jt(j) nṯr.pl "Sein oberer Vorderschenkel ist ⟨für⟩ Chepri, sein unterer Vorderschenkel ist für Atum, den Vater der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 580: [P/V/W 76 = 705]
• rꜣ-ḏd ꜥꜣi̯.n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) jm=t m Rꜥw ḫpr=f jm=t m Ḫpr,j n gmgm ꜥ,t.pl=t ḫr [ꜥ_?] //[20,16]// Gb "Spruchrezitation: "Pharao l.h.g ist groß geworden durch dich als Re, (denn) er nahm Gestalt an durch dich als Chepri (und) deine Glieder zerbrachen nicht unter [. . .?] des Geb!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,15]
• ⟨⟨[nṯr]⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥꜣ]-⸢nsw,yt⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢pr-m-Nw,w⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢sḫnt⸣-t⸢m.pl⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sꜥnḫ-Tꜣ,wj⸣⟩⟩ //[Kol.H]// ⟨⟨[nfr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢ḫnt,j-jp,t⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢ꜣḫ⸣⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ ⟨⟨[w]⸢ꜥ⸣-⸢wꜥ,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sm⸣⟩⟩⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ m ⟨⟨nb.y-⸢ḥꜥ,pl⸣≡f⟩⟩ ⟨⟨⸢jw,ty-rḫ⸣≡f⟩⟩ "[Gott Amun, groß] ⸢an Königtum⸣,⸢ der heraustritt aus Nun⸣, ⸢er ist erschienen ist auf der Erde⸣, ⸢der die Menschheit befördert⸣, ⸢der die Beiden Länder versorgt⸣, [der vollkommen an Gestalten ist], ⸢der vor seinem Heiligtum ist⸣, ⸢Chopri,⸣ ⸢herrlich⸣ [als] ⸢Sonnenlicht⸣, ⸢Einzigster, ⸢dessen Bild das Sonnenlicht ist⸣, der seinen ⸢Leib⸣ formte, ⸢den man nicht kennt⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.G]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḤR.J-JB, "IN DER MITTE BEFINDLICHE(R); MITTLERER (ATTRIBUTIV)"|"BEING IN THE MIDDLE" • WJꜢ, "SCHIFF; PROZESSIONSBARKE"|"SHIP; PROCESSIONAL BARK" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
root:Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"
 11 times •  4 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:L1: 19 times • M17: 17 times • G7: 16 times • D21: 5 times • Y1: 4 times • A40: 1 times • A53: 1 times
TIP - Roman times: 48 times • NK: 42 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 80 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 7 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
GBez: 51 times • Chepri (Sonnengott am Morgen): 29 times • Chepri (Sonnegott am Morgen): 17 times
ENTITY_NAME: 97 TIMES • GODS_NAME: 97 TIMES

Ḫpr.j-ꜥnḫ

"Lebender Chepri"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501047|Hornung, Amduat III, 705; LGG V, 716

Ḫpr.jj

"Der zu Chepri Gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500900|Hornung, Amduat II, 543; LGG V, 718
root:Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry

(sun god in the morning)"• Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"• Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"• ḫ3yb.t, "Schatten"|"shadow"• ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""• ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""• ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"• ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""• ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"• ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"• ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"• ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"• ḫpr.t, "[Substantiv]"|""• ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"• ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"• sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"• sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"• sḫpr.w, "Geschöpfe"|""• sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

Ḫpr.y

"Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"|entity_name•animal_name|ID:116360|Wb 3, 267.11; Wilson, Ptol. Lexikon, 721

root:Ḫpr, "[Dendera]"|""• Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""• Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""• Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"• Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""• Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"• ḫ3yb.t, "Schatten"|"shadow"• ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""• ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""• ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"• ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""• ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"• ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"• ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"• ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"• ḫpr.t, "[Substantiv]"|""• ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"• ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"• sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"• sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"• sḫpr.w, "Geschöpfe"|""• sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

Ḫpr.w-jfd.nw-sšm.w-T3-ṯnn

"Die vierte Gestalt, Bild des Tatenen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500972|Hornung, Amduat II, 625; LGG V, 711

Ḫpr.w-jtj.w=sn

"Gestalt ihrer Väter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858308|CT VI, 27e

Ḫpr.w-ḫmt.nw-sšm.w-T3-ṯnn

"Die dritte Gestalt, Bild des Tatenen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500971|Hornung, Amduat II, 625; LGG V, 712

Ḫpr.w-sn.nw-sšm.w-T3-ṯnn

"Die zweite Gestalt, Bild des Tatenen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500970|Hornung, Amduat II, 624; LGG V, 712

Ḫpr.w-tp.j-sšm.w-T3-ṯnn

"Die erste Gestalt, Bild des Tatenen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500969|Hornung, Amduat II, 623; LGG V, 713

Ḫpr-m-ḥ3.t

"Der am Anfang entstand (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858723|Edfou VII, 23.9

Ḫpr-m-kk.w

"In der Dunkelheit Entstandener"|"he who came into being in darkness"|entity_name•gods_name|ID:500496|Roulin, Livre de la Nuit I, 213; II, 79; LGG V, 701

Ḫpr-ḫpr.w

"[Horusname Amenemhets IV.]"|"[Horus-name of Amenemhat IV]"|entity_name•kings_name|ID:400741|Beckerath, Königsnamen, XII 7

Ḫpr-k3

"Cheper-ka"|"Kheper-ka"|entity_name•person_name|ID:705554|RPN I 268.23

Ḫpr-kꜣ-Rʿw

"[Thronname Sesostris' I.]; [Thronname Nektanebis']"|"Kheperkare (throne name of Senwosret I, e.g.)"|entity_name•kings_name|ID:400021|Beckerath, Königsnamen, XII 2; XXX 1

• [...] //[C.1]// Ḥr ʿnḫ-msw,t Nb,tj ʿnḫ-msw,t Ḥr-[nbw] [...] Nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rʿ Zꜣ-Rʿ Z-n-Wsr,t ʿnḫ ḏ,t bjk jṯi.w m ꜣ,t=f //[C.2]// ʕnḏ,tj-jt=f? ʕḏ,t?=ʕ f? [...] [...] n(,j) jr,tj sbꜣ wʿ sḥḏ tꜣ,du kꜣ ḥḏ ptpt.t(j)=f(j) jwn,tjw.pl "Horus: Lebend-an-Geburt; Nebti: Lebend-an-Geburt; [Gold]falke: [...]; König von Ober- und Unterägypten ⸢ Cheperkare ⸣; Sohn des Re ⸢ Sesostris ⸣, der ewig lebt, Falke, der erobert hat mit seiner Kraft, persönlicher (?) Beschützer seines Vaters, [...] der (?) beiden Augen, einzigartiger Stern, der die Beiden Länder erleuchtet, weißer Stier, der die $Jwn.tjw$-Nomaden niedertreten wird." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.1]
• N(j)swt-bj,t(j) Ḫpr-kꜣ-Rʿw "König von Ober- und Unterägypten: Cheper-ka-Re." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [179]
• //[A.2]// (ʿnḫ) Ḥr,w ʿnḫ-ms,wt nb,tj ʿnḫ-ms,wt nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rʿ zꜣ-Rʿ Z-n(,j)-wsr.t ʿnḫ(.w) ḏ,t rnp,t-zp 44 "The Horus Ankhmesut, Two Ladies Ankhmesut, King of Upper and Lower Egypt Kheperkare, son of Re Sesostris (= Sesostris I), who lives eternally, Year 44." sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [A.2]
• [...] //[A.6]// Ḥr ʿnḫ-msw,t ṯmꜣ-ʿ nb-jr,t-(j)ḫ,t //[A.7]// nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rʿ "Horus: ⸢ Lebend-an-Geburt 𓊁, mit kräftigem Arm, Herr des Rituals, König von Ober- und Unterägypten ⸢ Cheperkare ⸣." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [A.6]
• n(j)swt-bj,t(j) Ḫpr-kꜣ-Rʿ,w ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mꜣʿ-ḫrw "König von Ober-und Unterägypten: Cheper-kꜣ-Re, L.H.G. selig." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 7]

sawlit

COLLOC: ʿNḪ-MSW.T, "[HORUS-, NEBTI- UND GOLDNAME SESOSTRIS' I.]"|"[HORUS-, NEBTY- AND GOLD HORUS-NAME OF SENWOSRET I]" • Z-N-WSR.T, "SESOSTRIS"|"SENWOSRET (PERSONAL NAME OF FOUR MIDDLE-KINGDOM KINGS)" • NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT"

𓇳𓆣𓂓 26 times • 𓇳𓂓𓆣 2 times • 𓇳𓆣𓂓𓏥 1 times • 𓇳𓆣𓂓𓅆 1 times • 𓇳𓆣𓂋𓂓𓅆 1 times • 𓇳𓏤𓆣𓂓 1 times

glyphs:N5: 34 times • L1: 33 times • D28: 33 times • Z1: 4 times • G7: 2 times • Z2: 1 times • D21: 1 times

MK & SIP: 38 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • Nubia: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Eastern Desert: 2 times

[Thronname Sesostris' I.]: 35 times • [Thronname Sesostris' I., Nektanebis']: 5 times • [Thronname Sesostris' I.], [Thronname Nektanebis']: 1 times

ENTITY_NAME: 41 TIMES • KINGS_NAME: 41 TIMES

Ḫprr

"Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"|entity_name•gods_name|ID:500094|Wb 3, 267.7-8; LGG V, 718 f.

• wbnn,j w⟨b⟩nn,j Ḫprr Ḫprr "Leuchtender, Leuchtender! Chepri, Chepri!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 662: [N/F/E inf 59 = 705]
• spr.n=f js r Ḫnt,t-jꜣb,tt ʿbb pw nṯri m ḏ,t=f ḫprr pri-m-tp-nṯr ḫnt,j-jmn,tjw-n-Wsjr "So kam er (auch) zum 'Vordersten des Ostens', er ist der Geflügelte (Sonnenkäfer) der leibhaftig göttlich ist, der Skarabäus, 'der aus dem Haupt des Gottes hervorgekommen ist', der 'Chontamenti des Osiris'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,5]
• jnḏ ḥr=k Rʿ,w-Ḥr,w-ꜣḫtj-Jtm,w-Ḥr,w //[18]// -Ḫprj //[18]// bjk ꜥꜣ sḥꜣb-šnb.t nfr ḥr m šw.du wr nb.du "Gegrüßt seist du Re-Harachte-Atum-Horus-Chepri," tb:pLeiden T 2//Tb 015 A I c: [17,4]
• (J)tm(,w) Ḫprr "Atum Chepri!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 600: [N/F/E inf 17 = 663]
• [...] p,t [...] Ḫpr(r) [...] "[...] Himmel [...] Chepri [...]" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 691F: [N/A/N 71 = 1016+4]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, tb

COLLOC: WBNN.J, "DER LEUCHTENDE (SONNENGOTT)"|"SHINING ONE (THE SUN GOD)" • DŠR, "ROT WERDEN; ROT SEIN"|"TO BE RED; TO BECOME RED" • PPY, "PEPI"|"PEPY"

root:Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

𓆣𓂋𓂋𓅭𓅆 1 times

glyphs:D21: 2 times • L1: 1 times • G39: 1 times • G7: 1 times

OK & FIP: 41 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 41 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Chepri: 20 times • Heperer/Chepri: 16 times • Skarabäus: 7 times

ENTITY_NAME: 43 TIMES • GODS_NAME: 43 TIMES

Ḫprr-ꜥꜣ-štꜣ

"Der große geheimnisvolle Skarabäus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852948|LGG V, 719

• sd=k //[30,3]// pꜣ krjw m mḥ 1 jw pꜣ Ḫprr-ꜥꜣ-štꜣ jm=f ""Du hast den Schrein von einer Elle aufgebrochen, in dem der 'große geheimnisvolle Skarabäus war!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,2]

bbawtotenlit

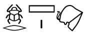
COLLOC: KꜢR, "KAPELLE; SCHREIN"|"CHAPEL; SHRINE" • SD, "ZERBRECHEN; AUFBRECHEN; LÖSEN; AUFLÖSEN"|"TO BREAK" • MḤ, "ELLE (LÄNGENMASS); ELLENSTAB"|"CUBIT; CUBIT ROD"

𓆣𓂋𓂋𓅭𓅆𓏛𓊢𓂝𓏛𓈙𓏴𓇾𓅆 1 times

glyphs:D21: 2 times • G7: 2 times • Y1: 2 times • L1: 1 times • G39: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • N37: 1 times • N16: 1 times • Z9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der große geheimnisvolle Skarabäus: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫprš

"Blaue Krone"|"Blue Crown"|entity_name•artifact_name|ID:116420|Wb 3, 268.1-2; FCD 189
• qmy,tj jmꜣ ḫꜣr,t //[B.6]// [sḫ]m,tj nms ḫprš "der Parfümierte, mit duftender Frisur, [Doppel]krone, Nemes-Kopftuch und Blauer Krone," sawlit:Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)//⟨Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)⟩: [B.5]
• nb n Km,t ḥqꜣ dšr jty Tꜣ.du mj Jtm,w //[3]// sbtj n ds m-rk Tꜣ-mrj šdi̯ mšꜥ=f tꜣ-n,t-ḥtr=f nḫ n tꜣ hj n Km,t snḫt=f s r tꜣ nb nfr ḥr ꜥn m ḫprš spd-ḥr m Šmꜥ,w-s Mḥ,w-s "(unter) dem Herrn von Ägypten (wörtl.: Schwarzes Land), dem Herrscher der Wüste (wörtl.: Rotes Land), dem Gebieter der Beiden Länder (= Ägypten) wie Atum, der Mauer aus Flintstein um Ägyten herum, der sein Heer (= Fußvolk) und seine Streitwagentruppen beschützt, dem Schützer des Landes (= Ägypten), dem Gatten Ägytens, der es (= Ägypten) stark macht gegen alle (anderen) Länder, dem Schöngesichtigen, dem Anmutigen in der Chepresch-Krone, dem Aufmerksamen mit oberägyptischer und unterägyptischer Krone," bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [2]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: QMY.TJ, "DER ZUM HARZ GEHÖRIGE"|"" • ḪꜢR.T, "[EIN KOPFPUTZ]"|"" • M-RK, "NEBEN (JMDM., LOK.); UM (JMDN., LOK.)"|""
 1 times
glyphs:L1: 1 times • D21: 1 times • N37: 1 times • Z1: 1 times • S7: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Blaue Krone: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḫpšy.t

"Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]"|entity_name•place_name|ID:550097|James, Hekanakhte, 6-7, 131; GDG IV, 174
• gmi̯=ṯn ꜣḥ,t ꜣḥ,t 1/4 m bd,t ꜣḥ,t 1/4 m jt-mḥ(,j) m ꜣḥ,t //[rto8]// [nfr.t] [n(,j).t] [Ḫp]šy,t "Ihr sollt Acker finden - 1/4 Acker (2 1/2 Aruren) mit Emmer und 1/4 Acker mit unteräg. Gerste (und zwar) auf [gutem] Acker von Chepeschyt." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto7]
• ntf ḏd ṯn ḥr ꜣḥ,t qb.t [n(j).t] ⸢Ḫp⸣šy,t "Er ist es, der euch auf ruhendes (= unbearbeitetes?) Ackerland [von] Chepeschyt geben kann." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto9]
• //[vso4]// [m]=[ṯ]n ṯn gr,t ḥr ꜣḥ,t nfr.t q[b].t n(,j).t Ḫpšy,t "Seht, ihr seid nun auf gutem, ruhendem Acker von Chepschyt." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [vso4]
bbawbriefe
COLLOC: ꜢḤ.T, "ACKER; ACKERERDE"|"FIELD; ARABLE LAND" • QBB, "KÜHL; RUHIG"|"COOL; CALM" • ṮN, "IHR; EUCH [ENKL. PRON. PL.2.C.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. PL.)"
root: ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Chepeschyt: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḫpšw.t

"[Bez. für Ägypten]"|"strength"|entity_name•place_name|ID:116530|Wb 3, 270.12
• jni̯.n=j ḥr ḏr,ww //[2, 8]// m ḫpš.tw m ḫpš.{pl}=⟨j⟩ m ḫpr,wj=j "Es war dank ⟨meiner⟩ (Armes)kraft und meiner Statur (oder: körperlichen Präsenz; wörtl.: Gestalt), daß ich die äußerste Grenze von/in/mit (?) $ḫpš.t$ erreichte." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [2, 7]
• jni̯.n=j ḏr,w ḫpwš,t ꜥm? [ḫ]p[š]=j m ḫpr,w=j "Dank meiner (Armes)kraft und meiner Statur (oder: körperlichen Präsenz; wörtl.: Gestalt) erreichte ich die äußerste Grenze von/der $ḫpš.t$." sawlit:pMillingen//Die Lehre des Amenemhet: [2, 11]
sawlit
COLLOC: ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY" • ḪPR.W, "ENTSTANDENES; GESTALT; WERDEN; ENTWICKLUNG"|"MODE OF BEING; FORM; TRANSFORMATION" • ḪPŠ, "VORDERSCHENKEL; SCHENKEL (ALLG.); ARM"|"FORELEG; THIGH"
 1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 2 times • Q3: 2 times • N37: 2 times • F23: 2 times • X1: 2 times • Z7: 2 times • A24: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
[Bez. für Ägypten]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḫpt-wr

"Chepet-wer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:855506|Steindorff, Ti, Taf. 94

•//[1]// ḥm-kꜣ Ḫpt-wr "Der Totenpriester Chepet-wer." bbawgrabinschriften:Gefolge-Register//1. Register v.u.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chepet-wer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫfꜣ

"[ein göttliches Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858262|CT VI, 245hh

Ḫfꜥ.t

"Die Packende (Schlange)"|"seizer (a serpent)"|entity_name•gods_name|ID:116670|Wb 3, 273.8; LGG V, 723

root: ḫfꜥ, "fassen, packen"|"to seize; to grasp" • ḫfꜥ, "Faust; Griff"|"fist; grasp" • ḫfꜥ, "Hand voll; Bündel (von Pfeilen)"|"bundle (i.e. a fist-full, of arrows)" • ḫfꜥ, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

Ḫft.j-n-nšm.t

"Feind der Neschmet-Barke"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853112|LGG V, 726

•//[36,14]// ḫft-n-nšm,t wḏ.n Rꜥw mwt=k ""Feind der Neschmet-Barke, Re hat befohlen, (daß) du stirbst!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [36,14]
• sbjw{.pl} 〈pfy〉 ḫft-n-nšm,t ""〈Jener〉 Frevler ist der 'Feind der Neschmet-Barke'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [37,12]
•//[38,9]// jn Rꜥw wdd sw ḫtm=k sbjw{.pl} ḫft-n-nšm,t ""(Denn) Re ist der, welcher es befiehlt (nämlich) deine Vernichtung, Frevler (und) 'Feind der Neschmet-Barke'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [38,9]
bbawtotenlit
COLLOC: SBJ, "FREVLER; REBELL"|"REBEL" • WḎ, "BEFEHLEN; ZUWEISEN"|"TO COMMAND; TO COMMIT" • PFJ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|""
3 times
glyphs:X1: 9 times • N35: 6 times • Aa1: 3 times • I9: 3 times • Z6: 3 times • N37: 3 times • G17: 3 times • P1: 3 times • G7: 3 times
TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Feind der Neschmet-Barke: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḫft.j-n-Ḥr.w

"Feind des Horus"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854115|LGG V, 727

• nš.ty=f Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) m //[16,18]// s,t=f tn nš.ty=f ḫft,j-n-Ḥr,w ḥr mḥn,(y)t=f ""Der, welcher Pharao l.h.g. von diesem seinen Platz verdrängen wird ist der, welcher den 'Feind des Horus' mit seiner Stirnschlange verdrängen wird!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,17]
• ḏd-mdw jꜥn,w n=k ḫft,j-n-Ḥr //[16,19]// ḫnt,j-Psḏ,t "Rezitation: "Wehe dir, Feind des Horus, des Vordersten der Götterneunheit!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,18]
bbawtempelbib
COLLOC: NŠ, "HERAUSBEFÖRDERN"|"" • MḤN.YT, "STIRNSCHLANGE DES KÖNIGS"|"ENCIRCLER (THE URAEUS)" • ḪNT.J-PSḎ.T, "DER AN DER SPITZE DER NEUNHEIT IST"|""
1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 2 times • I9: 2 times • X1: 2 times • Z6: 2 times • N35: 2 times • G7: 2 times • G5: 1 times • F18: 1 times • D21: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
Feind des Horus: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫft.j-n-Zkr

"Feind des Sokar"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854114|LGG V, 727

• ḫnn.ty=f Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) m s,t=f tn ḫnn.ty=f ḫft,j-n-Skr m mꜣꜥ,ty.du ""Der, welcher Pharao l.h.g. von diesem seinen Platz vertreiben wird ist der, welcher den Feind des Sokar von den beiden Maati-Barken vertreiben wird!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,18]
bbawtempelbib
COLLOC: ḪNN, "STÖREN; FAULEN"|"TO TROUBLE; TO DECAY (MED.)" • MꜢꜤ.T, "MAAT (BARKE DER SONNE)"|"SOLAR BARQUE" • TN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THIS (DEMONS. PRON., FEM. SING.)"
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • Z6: 1 times • N35: 1 times • O34: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times
Feind des Sokar: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫft.jw-(n.w)-Rʿw

"Feinde des Re"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853660|LGG V, 730

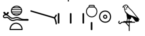
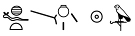
• sḫr.⟨n⟩=f Ḫft.pl-n,w-Rʿw nḥm.n=f sw m-ʿ jri̯.w.pl r=f ""Er ⟨hat⟩ die 'Feinde des Re' niedergeworfen (und) er hat ihn gerettet vor denen, die gegen ihn agierten!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,18]

• ḫr ḫr ḥr=tn ḫft.pl-n,w-Rʿw sbj.pl //[24,22]// nb ḫft⟨.pl⟩ ms.pl-btš.pl ḫ3k-jb.pl jpw sbj.pl-jw,tj-rn=sn ḫb,tjw.pl jry ḫb.t{jw}=sn ""Fallt auf euer Gesicht, 'Feinde des Re', alle Rebellen (und) Feinde, 'Kinder der Machtlosen', ihr ("diese") Verschwörer, 'namenlose Rebellen', Hinzurichtende deren Richtstätte (schon) vorbereitet ist!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [24,21]

• pri̯ sḏ,t ((r))=((tn)) ḫft⟨.pl⟩-n,w-Rʿw sbjw.pl-n,w-Ḥr jw b3⟨.pl⟩=tn ḫ3.pl=tn šw,t.pl=tn ""Das Feuer tritt hervor gegen euch, 'Feinde des Re', 'Widersacher des Horus', gegen eure Bas, eure Leichname (und) eure Schatten!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,4]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: SBJ.W-JW.TJW-RN=SN, "NAMENLOSE REBELLEN"|"" • ḪB.TJW, "DIE ZUR RICHTSTÄTTE GEHÖRIGEN"|"" • SBJ.W-N.W-ḤR.W, "WIDERSACHER DES HORUS"|""

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Aa1: 3 times • I9: 3 times • X1: 3 times • Z6: 3 times • W24: 3 times • Z1: 3 times • N5: 3 times • G7: 3 times • Z2: 2 times • Z5A: 2 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Feinde des Re: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

Ḫft.jw-n.w-Wsjr

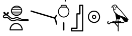
"Die Feinde des Osiris"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852831|LGG V, 729

• ḥbs [...] //[11.9 (= alt 15.9)]// [ḫf]t,jw=k "Zerhacken [... ...] deine [Fein]de." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [11.8 (= alt 15.8)]

• pḥ,ty=tn mj pḥ,ty Mntj q3js=tn //[27,16]// mj q3js Srq,t nḏrjw=tn Stš ḫft⟨.pl⟩-n,w-Wsjr ""Eure Kraft sei wie die Kraft des Month (und) eure Fessel sei wie die Fessel der Selket, (wenn) ihr Seth (und) die Feinde des Osiris packt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,15]

bbawtotenlit, sawmedizin

COLLOC: ḤBS, "FELD, ACKER"|"PLOUGHLANDS" • Q3S, "STRICK, BAND, FESSEL"|"ROPE (AS FETTERS, AS RIGGING (NAUT.))" • PḤ.TJ, "KÖRPERLICHE KRAFT"|"PHYSICAL STRENGTH"

 1 times

glyphs:Z6: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • W24: 1 times • Z1: 1 times • Q1: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times • G4: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Feinde des Osiris: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

Ḫft.jt-ḥr-nb=s

"Cheft-her-nebes (bei/in Theben)"|"opposite her lord (Thebes)"|entity_name•place_name|ID:600181|GDG IV, 175; LÄ VII, 296

• //[3]// tw=n ḏd n Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl Mw,t Ḫns,w nṯr.pl nb.pl W3s,t P3-Rʿw-Ḥr(,w)-3ḫ,tj m wbn=f m //[4]// ḥtp=f n Jmn-⸢ḫnmt⸣-nḥḥ n [J]⸢mn⸣-⸢Ṯ3m,t⸣ [Jmn]-ns,wt-t3,wj n3 Psḏ,t-ʿ3,t šps,j //[5]// {r-}⸢n,tj⸣ ḥtp m Ḫft,j-ḥr-nb=s Mri̯=s-gr ḥn,wt-Jmn,tt Ḥw,t-Ḥr,w ḥn,wt-dšr,t t3 ḥn,wt n3 ḏw,wj //[6]// r-n,tj tw=k m ḫnw=w Jmn-ḥtp ʿnḫ-wḏ3-s(nb) Nfr,t-jr,j ʿnḫ-wḏ3-s(nb) Jmn-ṯhn-nfr jw=j ʿḥʿ.k m p3y=f //[7]// wb3 m-mn,t jw bw jri̯=j qnn jw=j sm3ʿ m rn=w r-ḏd jmi̯ n=k //[8]// ḥz(w),t.ypl qn,w.pl-ʿš3.pl m-b3ḥ p3 (j)m(,j)-r'-mšʿ p3y=k nb "Wir beten jeden Tag zu Amun-Re, dem König der Götter, zu Mut, Chons und allen Göttern Thebens, zu Pa-Re-Harachta, wenn er aufgeht und wenn er untergeht, zu Amun, der mit der Ewigkeit vereint ist, zu Amun von Djeme, Amun der Throne der beiden Länder, zur erhabenen Großen Neunheit, die in Hefti-her-nebes ruht, zu Meresger, der Herrin des Westens, zu Hathor, der Herrin von Deir el Bahri und Herrin der Berge, in deren Inneren der (vergöttlichte König) Amenophis I. ist, l.h.g., zu Ahmes-Nefertari, l.h.g., zu Amun des schönen Begegnens, wenn ich täglich in seinem Tempel-Vorhof stehe, und ohne zu ermüden in ihrem (der Götter) Namen bete: Gegeben sei dir reichlich und zahlreich Gunst vor dem General, deinem Herrn." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [3]

• tw=j ḏd n //[3]// Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl nb-ns,tj-t3,wj ḫnt,j-Jp,t-s,wt P3-Rʿw-Ḥr,w-3ḫ,tj //[4]// m wbn=f m ḥtp=f n Jtm,w nb-t3,du Jwn,w Ḫnm,w jri̯ ḫnm n3 Psḏ,t.ypl-ʿ3.ypl //[5]// šps,j {r}n,tj ḥtp m t3 thn,t Ḫft-ḥr-nb=s ʿnḫ-wḏ3-s(nb) jri̯ n=w //[6]// ḏw.wpl {r}n,tj tw=k m-ḫnw=w n Jmn,w-Ḏ3m,t n Ḥw,t-Ḥr,w ḥn,wt-jmn,tt //[7]// n Jmn-ḥtp,w ʿnḫ-wḏ3-s(nb) Nfr,t-jr,j ʿnḫ-wḏ3-snb Jmn-ṯhn-nfr nswt ʿnḫ-wḏ3-s(nb) ṯ3i̯.y Ḥḏ //[8]// {r}n,tj ḥtp m Ḫft-ḥr-nb=s ʿnḫ-wḏ3-snb jmi̯ n=k ʿnḫ-wḏ3-s(nb) ʿḥʿ,w q3i̯ j3w,t ʿ3.t nfr.t ḥz(w),t.ypl //[9]// qn,w.pl-ʿš3.tpl m-b3ḥ p3 (j)m(,j)-r'-mšʿ p3y=k nb mtw Jmn jni̯=k jw=k ʿnḫ-wḏ3-s(nb) mtw=n //[10]// mḥ qnj=n j:m=k rʿw-nb zp-2 "Ich bete täglich zu Amun-Re, dem König der Götter, dem Herrn der Throne der beiden Länder, dem Ersten von Karnak, dem Pa-Re-Harachte, wenn er aufgeht und wenn er untergeht, zu Atum, dem Herrn der Beiden Länder, dem Heliopolitaner, ⟨zu⟩ Chnum, der die große und erhabene Götterneunheit vereinigt hat, der ruht in der Felswand von Cheft-her-nebes (bei Theben), l.h.g., und der für sie die Berge schuf, in denen sie sich befinden, zu Amun von Djeme, zu Hathor, der Herrin des Westens, zu Amenhotep (vergöttlichter Amenophis I.), l.h.g., ⟨zu⟩ Ahmes-Nefertari (Frau des Ahmose), l.h.g., ⟨zu⟩ Amun des schönen Begegnens, zum (oberägyptischen) König, der die weiße Krone trägt und der in Cheft-her-nebes (bei Theben) ruht, l.h.g.: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenes Alter, viel und zahlreich Gunst vor dem Vorsteher der Expedition, deinem Herrn, und möge dich Amun (heim)bringen, indem du lebst, heil und gesund bist, und mögen wir dich in unsere Umarmung schließen." bbawbriefe:pPhillipps//Brief von

Imenhotep, Sohn des Imen-nacht an Djehuti-mesu: [2]
• tw=n ḏd n Jmn-Rʿw //[5]// nswt-nṯr,pl Mw,t Ḫns,w nṯr.pl nb.pl Wꜣs,t Pꜣ-Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj m wbn=f m ḥtp=f n Jmn-ẖnm,t-nḥḥ //[6]// ḥnʿ Psḏ,t=f nꜣ Psḏ,t.nwy-ꜥꜣ.y,t šps{r}n,tj ḥtp Ḫft-ḥr-nb=s Mri͗=s-gr //[7]// ḥn,wt-jmn,tt nꜣ nṯr.pl n pꜣ tꜣ {r}n,tj tw=k m-ẖnw=f jmi͗ n=k ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḥʿ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t //[8]// nfr.t jmi͗ n=k ⸢ḥz⸣[(w,)t] [qn,w]-[ʿšꜣ.t] [m-bꜣḥ] J[mn]-⸢Rʿw⸣ ⸢nswt-nṯr,pl⸣ [pꜣy] [=k] nb ⸢ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ ⸢mtw⸣ J⸢mn⸣ jni͗=k //[9]// jw=k wḏꜣ.t mtw=k mḥ qnj=k m Nʾ,t mtw=n mḥ jr,t.j={t}n m ptr=k jw=k jy.t ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) rʿw-nb zp-2 "Wir beten täglich zu Amun-Re, dem König der Götter, zu Mut und Chons, zu allen Göttern Thebens, zu Pa-Re-Harachte, wenn er aufgeht und wenn er untergeht, zu Amun, der mit der Ewigkeit vereint ist mit seiner Götterneunheit, zu den erhabenen Großen Neunheiten, die in Cheft-her-nebes (bei Theben) ruhen, zu Meresger, der Herrin des Westens, zu den Göttern des Landes, in dem du bist: Dir soll Leben-Heil-und-Gesundheit gegeben werden und eine lange Lebenszeit und ein hohes vollkommenens Alter, dir soll viel und zahlreich Gunst gegeben werden vor dem Amun-Re, dem König der Götter, deinem Herrn, l.h.g. und möge dich Amun wohlbehalten heimbringen, damit du Theben in deine Umarmung schließen kannst und damit wir unsere Augen mit deinem Anblick füllen können, wenn du leben-heil-und-gesund heimkommst." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [4]
bbawbriefe
COLLOC: JMN-ṮꜢM.T, "AMUN VON DJEME"|"AMUN OF DJEME" • ḪN.WT-JMN.TJT, "HERRIN DES WESTENS"|"MISTRESS OF THE WEST" • JMN-ṮḤN-NFR, "AMUN DES SCHÖNEN BEGEGNENS"|""
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Cheft-her-nebes (bei Theben): 3 times • Chefti-her-nebes (Bez. des theban. Westufers): 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

Ḫft-ḥr-nb=s

"Die gegenüber ihrem Herrn ist (Göttin)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853875|LGG V,725

Ḫfd

"Chefed"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500403|Roulin, Livre de la Nuit I, 66; II, 9; LGG V, 732

Ḫm

"[Gewässer bei Herakleopolis]"|"[canal at Hierakleopolis]"|entity_name•place_name|ID:116900|Wb 3, 278.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 727; GDG IV, 150

Ḫm

"Letopolis (im Delta)"|"Letopolis"|entity_name•place_name|ID:116940|Wb 3, 280.15; GDG IV, 175; LÄ III, 1009 f.; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 374
• //[rt. 1,3]// [smꜣʿ-ḫrw] Wsjr [r] [ḫft,j] [m] [ḏꜣḏꜣ],t ⸢ꜥꜣ⸣[.t] jm,j Ḫm grḥ{t} pwy n ꜥḥꜣ [...] "Osiris [wurde Rechtfertigung verschafft über den Feind, im Hohen Gericht] in Letopolis, in der Nacht des Kämpfens [...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 1,1-2,9: ⟩ Totenbuch Tb 18 (Variante): [rt. 1,3]
• jmꜣḫ(,w) ḫr nṯr.pl nb(,w) nswt [...] m Ḫm [...] zꜣ jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥw,t-Ḥr nb(,t)-jnb.pl ḥm.pl-nṯr Pꜣ-ḥṯr jr.{t}n nb,t-pr Tꜣw-jrw "Der Würdige bei allen Göttern und beim König --...-- in Letopolis --...-- Sohn des Würdigen bei Hathor, Herrin der Mauer (d.h. Memphis), der Priester Paheter, den die Herrin des Hauses Tauiru erzeugte. " bbawhistbiospzt:P. SIM. 4114//Haupttext: [3]
• jri͗.y //[6]// n=f ḫ,t.pl-ḫꜣw m-ḫnt Ḫm "für den das Abendopfer gemacht wird in Letopolis." sawlit:Stele mit Osirishymnus (Kairo CG 20498)//⟨Stele mit Osirishymnus (Kairo CG 20498)⟩: [5]
• dr ṯwꜣ.pl jr(,j).w N(j),t pn jn J:dr-{z}j⟨z⟩f,⟨t⟩ m-bꜣḥ Ḫnt(,j)-jr(,t)du m Ḫm "Die Schädigungen (o.ä.), die an diese{m}⟨r⟩ Neith sind, sind von dem 'Der die Unordnung entfernt' vor Chenti-irti in Letopolis entfernt worden." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 688: [Nt/F/Nw A 31 = 31]
• wn.{y}⟨jn⟩=sn ḥr rdi͗.t ḥʿ,w-nṯr n,t Wsjr //[x+2,8]// gmi͗.n.tw=f m Sḫm ḥr psd n ꜥr{ḫ}⟨r⟩y? "Sie legten den Gottesleib ('Reliquie') des Osiris, (als) er in Letopolis gefunden worden war, auf den Rücken einer Sau(?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,7]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: GRḤ, "NACHT"|"NIGHT" • ḎꜢḎꜢ.T, "BEHÖRDE; KOLLEGIUM; (TOTEN-)GERICHT"|"ASSEMBLY; COUNCIL; MAGISTRATES (AT THE JUDGEMENT OF THE DEAD)" • JM.J, "BEFINDLICH IN (LOKAL); BEFINDLICH IN (TEMPORAL); DARUNTER (SOZIATIV); SEIEND ALS"|"BEING IN"
root: Ḫm.y, "[Gott von Letopolis]"|"" • Ḫm.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)" • ḫm, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary" • ḫm, "[eine Reliquie]"|"" • ḫm.j, "Letopolite"|"" • ḫm.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images" • ḫm.t, "Letopolitin"|"" • zḫm, "Heiligtum"|"" • sḫm, "[Substantiv]"|"[noun]" • sḫm, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""
4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 12 times • G17: 12 times • O34: 11 times • D35: 11 times • O49: 10 times • O1: 7 times • X1: 1 times • G7: 1 times • R22: 1 times
NK: 39 times • TIP - Roman times: 32 times • OK & FIP: 14 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 64 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 6 times
Letopolis (im Delta): 88 times
ENTITY_NAME: 88 TIMES • PLACE_NAME: 88 TIMES

Ḫm

"[Landbez.]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:117120|Wb 3, 282.9; AEO II, 217*

Ḫm

"Chem (2. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856478|Meeks, Mythes, 77, Anm. 166

• wn.jn ḥꜥ.w.pl nṯr m Ḫm ḥnꜥ=f mj.tt-jr.j "(So) sind die Gottesglieder (Reliquien) desgleichen mit ihm zusammen in Chem (Gau von Letopolis)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,11]

• //[9]// ḫpš Mḫr.w "Chepesch (2. u.äg. Gau): Speicher (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//unteres Register: [9]

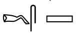
• //[5]// ꜥJwꜥ? Qbḥ.t-Ttj "Chepesch (2. u.äg. Gau): Libationsgefäß des Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//oberes Register: [5]

• //[7]// Ḫpš nfr-Ttj-ḥzz(.w)-Ptḥ "Chepesch (2. u.äg. Gau): Ein Guter, den Ptah lobt, ist Teti (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [7]

• //[2]// Ḫpš Nfr-ḫꜥw-Wnjs "Chepesch (2. u.äg. Gau): Schön im Erscheinen ist Unas (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//unteres Register: [2]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib

COLLOC: MḪR.W, "SPEICHER (DOMÄNE)"|"" • QBḤ.T-TTJ, "LIBATIONSGEFÄSS DES TETI (DOMÄNE)"|"" • NFR-TTJ-ḤZZ.W-PTḤ, "EIN GUTER, DEN PTAH LOBT, IST TETI (DOMÄNE)"|"PERFECT-IS-TETI-PRAISED-OF-PTAH (A DOMAIN)"

 2 times • (F158A-O49): 1 times

glyphs:F24: 2 times • S29: 2 times • N37: 2 times • F158A: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times

Chepesch (2. u.äg. Gau): 7 times • Chem (2. u.äg. Gau): 1 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PLACE_NAME: 8 TIMES

Ḫm

"Chem (Ort in Nubien)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:862858|Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 148

Ḫm.y

"[Gott von Letopolis]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:117010|Wb 3, 280.16; LGG V, 739

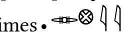
• {{⸢j⸣}} ḥꜣ.tj.pl-ꜥ sḥḏ.pl-ḥm.pl-nṯr jm.j.pl-ḫnt ḏd=ṯn ḫꜣ tꜣ ḥ(n)q.t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) šs(.pl) mnḫ.t(.pl) r rꜣ-pr n Rꜥ Ḫnt.j-jmn.t Wp-wꜣ.t.pl Šw Tfn.t Ḏḥw.tj Ḫnm.w Zkr Ḥmn //[8]// Gb Nw.t Mnw Jnj-ḥr.t Jmn Ptḥ Ḫm.y Ḥr.w rs.j Ḥr.w mḥ.tj Wng.yt Psḏ.t.pl Nj.t Ḥq.t Ḥw.t-Ḥr.w Jnp(.w) ꜣs.t Nb.t-ḥw.t Zby.t n kꜣ n(.j) ḥꜣ.tj-ꜥ jm.j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr Wp-wꜣ.t.pl-ꜥꜣ jm.j-ḫnt-ꜥꜣ-m-ꜣbḏw //[9]// ḫnt(.j) jꜣw.t.pl m ḥw.t-nṯr nfr mḫr.w.pl m pr nb=f jwn wꜥ sbꜣ(.w) ssm.w mꜣꜥ zft m //[10]// ḥw.t-nṯr m ḫr.t-hrw n.t rꜥ-nb jm.j-rꜣ-ḥm⟨.pl⟩-nṯr Wp-wꜣ.t.pl-ꜥꜣ "O counts, inspectors of the priests, chamberlains, may you say: a thousand of bread and beer, bulls and fowl, alabaster and linen for the temple of Re, Khentamenti, Wepwawet, Shu, Tefnut, Thot, Khnum, Sokar, Hemen, Geb, Nut, Min, Onuris, Amun, Ptah, Khemy, Southern and Northern Horus, Wengyt, the Ennead, Neith, Heket, Hathor, Anubis, Isis, Nephthys and Sebyt, to the ka of the count and overseer of priests, Wepwawetaa, great chamberlain in Abydos, foremost of offices in the temple, perfect in affairs in the house of his lord, sole pillar, teacher of righteous conduct, who slaughters in the temple in the course of every day, overseer of priests, Wepwawetaa." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [7]

• ḫꜣ tꜣ ḥnq.t kꜣ ꜣpd šs mnḫ.t //[x+10c]// r rꜣ-pr //[x+10d]// Rꜥw //[x+10e]// Ḫnt.j-jmn.tjw //[x+10f]// Wp-wꜣ.t.pl //[x+10g]// Šw Tfn.t //[x+10h]// Ḏḥw.tj //[x+10i]// Ḫnm.w //[x+10j]// Zkr //[x+10k]// Ḥmn //[x+10l]// Gb(b) Nw.t //[x+10m]// Mnw //[x+10n]// Jnj-ḥr.t //[x+10o]// Jmn //[x+10p]// Ptḥ //[x+10q]// Jnp.w //[x+10r]// Ḫm.y //[x+10s]// Ḥr.w rs.j Ḥr.w mḥ.t(j) //[x+10t]// Wng.y(t) //[x+10u]// Psḏ.t //[x+10v]// Nj.t //[x+10w]// Ḥq.t //[x+10x]// Ḥw.t-Ḥr //[x+10y]// Rp(w).t //[x+10z]// ꜣs.t //[x+10aa]// Sby.t //[x+10ab]// n jmꜣḫ(.y) (j)m(.j)-rꜣ-ꜥb ꜥb-kꜣ.pl mꜣꜥ-ḫrw ""A thousand of bread, beer, bulls and fowl, alabaster and linen in the temple of Re, Khentamenti, Wepwawet, Shu, Tefnut, Thoth, Khnum, Sokar, Hemen, Geb, Nut, Min, Inhuret, Amon, Ptah, Anubis, the One of Letopolis, the southern and northern Horus, Wenegyt, the Ennead, Neith, Heqet, Hathor, Repit, Isis, and Sebit to the revered one, overseer of horned animals, Abkau, justified."" sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele des Abkau (Louvre C 15)⟩: [x+10b]

sawlit

COLLOC: WNG.YT, "WENGYT"|"WENEGYT" • ZB.T, "ZEBET"|"" • SBY.T, "[EINE GÖTTIN]"|""

root:Ḫm, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis" • Ḫm.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)" • ḫm, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary" • ḫm, "[eine Reliquie]"|"" • ḫm.j, "Letopolite"|"" • ḫm.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images" • ḫm.t, "Letopolitin"|"" • zḫm, "Heiligtum"|"" • sḫm, "[Substantiv]"|"[noun]" • sḫm, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""

 1 times •  1 times

glyphs:M17: 4 times • A40: 2 times • R22: 1 times • O48: 1 times • R23: 1 times • O49: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Gott von Letopolis]: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫm.yw

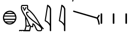
"Umstürzler"|"demolisher"|entity_name•gods_name|ID:117070|Wb 3, 281.6-9; LGG V, 740

• rdj.t ḫn nꜣ gs.w.pl n s.t-wr.t nꜣ gs.w.pl n Pr-wr Pr-nsr ḏd-mdw.pl //[1,18]// jjj nh.t rwjꜣ=s m(w)tjw.pl ḥtm=s ḫ(ꜣꜥ.y)t n.t ḫmy.pl "Heranbringen lassen der Salben des 'Großen Sitzes' (sowie) der Salben des Per-wer (und) Per-Nesr (und) rezitieren: "(Hier) kommt die Abwehrkraft, (daß) sie die Toten vertreibe (und daß) sie den Aufruhr der Destruktiven (Dämonen) beseitige!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,17]

• ḫmj.yw ḫmj.yt ḫmj.t(j)=sn m Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw //[9]// m wjꜣ n jtj=f Rꜥ.w "Die Angreifer und Angreiferinnen, die sich an Osiris NN, gerechtfertigt, in der Barke seines Vaters Re vergehen sollten -" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 134: [8]

• šzp.n=j kk.w ḫmj.yw //[10]// "da ich die Finsternist der Umstürzler empfangen habe." tb:pParis Louvre 3073//Tb 080: [9]

• //[x+7]// [...] sšnj ⸢ꜥjjj.pl?⸣ jr=k ḫm.y.pl ḫr(.j) ꜥb.w [...] ". . . (und) gestürzt sind [die, welche] gegen dich [gekommen? sind], die

Umstürzler(dämonen), welche die Ansteckung mit sich führen!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+7]
•//[743]// j Ḫmi̯.y pri̯ m Ḫ3sw,w n thi̯=j "Oh Umstürzler, der aus Xois stammt, ich habe nicht gefrevelt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 125: [743]
bbawtempelbib, tb
COLLOC: ḪM.YT, "[BÖSES WEIBLICHES WESEN]"|"" • ḪMI̯, "ZERSTÖREN; UMSTÜRZEN; ANGREIFEN"|"TO OVERTHROW; TO DEMOLISH; TO OPPOSE" • GS.W, "SALBE; SALBMITTEL"|"OINTMENT"
root: Jḫm.tjw, "Die zum Ufer gehören"|"Those-who-belong-to-the-riverbank" • jḫm.t, "Ufer"|"bank (of a river, of a fortress)" • ḫm, "Zerstörung"|"" • ḫm.wt, "Zerstörung"|"" • ḫmy, "Sandfliege"|"sand-fly" • ḫmi̯, "zerstören; umstürzen; angreifen"|"to overthrow; to demolish; to oppose" • ḫmꜥ.w, "Schutt"|"debris" • ḫmm, "Zerstörer"|""
 2 times
glyphs:M17: 4 times • Aa1: 2 times • G17: 2 times • Z6: 2 times • Z2: 2 times
NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
GBez: 6 times • als Gruppe (Feinde des Osiris): 1 times • Umstürzler: 1 times • "Die Destruktiven" (Dämonen): 1 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • GODS_NAME: 9 TIMES

Ḫm.yt

"[böses weibliches Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:117030|Wb 3, 281.10; MedWb 658; LGG V, 740
• ḫmi̯.yw ḫmi̯.yt ḫmi̯.t(j)=sn m Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw //[9]// m wjꜣ n jti̯=f Rꜥ.w "Die Angreifer und Angreiferinnen, die sich an Osiris NN, gerechtfertigt, in der Barke seines Vaters Re vergehen sollten -" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 134: [8]
tb
COLLOC: ḪM.YW, "UMSTÜRZLER"|"DEMOLISHER" • ḪMI̯, "ZERSTÖREN; UMSTÜRZEN; ANGREIFEN"|"TO OVERTHROW; TO DEMOLISH; TO OPPOSE" • WJꜢ, "SCHIFF; PROZESSIONSBARKE"|"SHIP; PROCESSIONAL BARK"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
als Kollektivum: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫm.wt

"Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)"|entity_name•gods_name|ID:116970|Meeks, AL 78.3015; LGG V, 739
root: Ḫm, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis" • Ḫm.y, "[Gott von Letopolis]"|"" • ḫm, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary" • ḫm, "[eine Reliquie]"|"" • ḫm.j, "Letopolite"|"" • ḫm.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images" • ḫm.t, "Letopolitin"|"" • zḫm, "Heiligtum"|"" • sḫm, "[Substantiv]"|"[noun]" • sḫm, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""

Ḫm.t-pw-nṯr.w

"Chemetpunetjeru"|"Khemet-pu-netjeru"|entity_name•person_name|ID:850214|Kanawati, El-Hawawish VI, fig. 31, pl. 15
• zꜣ,t=f smsw[.t] ⸢mri̯⸣[.t=f] Ḫm,t.pl-pw-nṯr.pl "Seine älteste Tochter, (von Kanawati nicht erwähnt:)die [er] liebt(?), Chemetpunetjeru." bbawgrabinschriften:Beischriften und biographischer Text//Beischrift 2. Frau: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • MRI̯, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫm.t-ḥr.jt-dn.t-mwt.w

"Die Umstürzende, die über dem Zerschneiden der Toten ist (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500831|Hornung, Amduat II, 414; LGG V, 740

Ḫm-ḏr.w

"Der keine Grenze kennt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858268|LGG V, 734

Ḫmj

"Chemi"|"Khemi"|entity_name•person_name|ID:705574|RPN I 269.14

Ḫmꜥ-wp.t-ḥr.j-jb-kḥꜣ=sn

"Der mit packenden Scheiteln, der inmitten ihrer Keha Befindliche"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856172|CT VI, 179c

Ḫmw

"Chemu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860609|ITE I/1, 133, Anm. 1

Ḫmbswdn

"Chembesuden"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850077|Hintze, Studien zur meroitischen Chronologie, 17 ff.; Peust, Das Napatanische, 210 f.

Ḫmm

"Chemem"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851139|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 199 (Index)

• […] //[D7]// ḥm,t=f bꜣk,t-n,t-ḥqꜣ Ḫmm "Seine Gemahlin, die Dienerin des Herrschers, Chemem." sawlit:Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)//⟨Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)⟩: [D7]

• ḥnꜥ nḏ-ḫr,t //[2,12]// nb,t-pr Zꜣ,t-tp-jḥ,w m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[2,13]// (j)m(,j)-rꜣ-pr Ḫmm //[2,14]// nb,t-pr Bbw //[2,15]// (j)m(,j)-rꜣ-rḫ,tw Zꜣ-Ḏḥw,tj //[2,16]// ⸢nb,t-pr⸣ Snbj "Und man grüße die Hausherrin, Zat-tp-ihu, in Leben, Heil, Gesundheit, den Gutsvorsteher Chemem, die Hausherrin Bebu, den Vorsteher der Wäscher Za-Djehuti (und) die Hausherrin Senebi." bbawbriefe:pUC 32197//Brief des Iri-persen: [2,11]

• //[address col.]// bꜣk-n-pr-ḏ,t Ḫmm ḏd n (j)m(,j)-rꜣ-ꜥ-ḫn,wtj […] "Der Diener der Stiftung sagt zu dem Kabinettsvorsteher ..." bbawbriefe:pUC 32205//Brief des Chemem an den Kabinettsvorsteher: [address col.]

• //[sender col.]// m-ꜥ Ḫmm "(Absender): von Hemem." bbawbriefe:pUC 32205//Brief des Chemem an den Kabinettsvorsteher: [sender col.]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: JM.J-Rꜣ-RḪ.TJW, "VORSTEHER DER WÄSCHER"|"" • BBW, "BEBU"|"BEBU" • SNBJ, "SENEBI"|"SENEBI"

MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chemem: 3 times • PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḫmm-wr

"Großer Zerstörer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858272|LGG V, 740

Ḫmn.yw

"Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)"|entity_name•gods_name|ID:117250|Wb 3, 283.3; LGG V, 741-3

• nꜣ-ḫmn,wy ꜥ.wj.du=w m //[Rto. 5]// jꜣ,wt rꜣ=w r-ḫrj nḫt.ṯ=w ⸢r⸣ ⸢wꜣḏ⸣ "Die Achtheit: Ihre Arme sind in Verehrung, ihr(e) Münd(er) sind nach unten gerichtet (?), ihre Stärke ist zu dem Sprössling (?) (gewandt) (?)." sawlit:oWilson 100 = oOIM 25346//Recto 1 - Verso 6: Königshymnus auf Ramses IV.: [Rto. 4]

• //[x+6,10]// s,t-ꜥḥꜥ jn Ḫmn.du.pl ḫr nꜥr,t jw wn ꜣḫw m-dj=sn jw-[ꜣw] jw nꜣy=sn //[x+6,11]// ṯꜣ,y.⟨pl⟩ ḥnmt.⟨pl⟩ m s 4.t jr,w "Der Standort der Achtheit ist (hier) unter dem Naret-Baum, (und) die 'Glänzende' (Hathorkuh) war bei ihnen [allen], (also) ihren männlichen (und) weiblichen (Kindern), nämlich jeweils vier Personen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,10]

• […] sꜣḫ tw J m Ḫmn,w jri̯ n=k nꜣ //[111,31]// Ḫmnw.du.pl jꜣ,wy mj jri̯=w n jt(j)=k Rꜥw ""Thot ("I") verklärt dich in (der Stadt) der Acht (Hermopolis) (und) die Acht (Urgötter von Hermopolis) bringen dir Lobpreis aus, wie sie (es auch) taten für deinen Vater Re!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,30]

• ḫpr.n=f m Ḫmn,yw ⟨q⟩mꜣ=sn sw mj Ḫpr,j "Er entstand aus den acht Urgöttern (von Hermopolis), indem sie ihn erzeugten wie Chepri (und)" bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [11]

• hnw n=ṯ ḫmn,w bꜣ.pl ꜥnḫ.pl n,tj m ḏbꜣ,t=sn //[7]// m jꜣ,w n šf(y),t=ṯ "Die Achtheit, die lebendigen Bas, die in ihren Schreinen sind, jubeln dir zu als Preisung deines Ansehens." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [6]

bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ḪMN.W, "STADT DER ACHT (HERMUPOLIS MAGNA)"|"HERMOPOLIS" • NꜥR.T, "[EIN BAUM]"|"[A (SACRED) TREE]" • ṮꜣY, "MÄNNLICH"|"MALE"

root:Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis" • Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|"" • Ḫmn.nwt, "[Fest]"|"" • ḫmn, "acht"|"eight" • ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" • ḫmn.w, "Achtheit"|"" • ḫmn.nw, "achter"|"" • ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad" • ḫmn.t, "[ein Schiff]"|"" • ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • (Z107-Z107-N35-W24-Z7-G7-G7-Z3A): 1 times

glyphs:S29: 18 times • G7: 15 times • Z7: 9 times • W24: 8 times • Z3A: 8 times • Z2: 7 times • Z1: 6 times • N35: 5 times • Z107: 2 times • O49: 1 times • G1: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 8 times • unknown: 5 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 3 times

Die acht Urgötter von Hermupolis: 10 times • [die acht Urgötter von Hermupolis]: 4 times • [8 Urgötter von Hermupolis]: 1 times

ENTITY_NAME: 15 TIMES • GODS_NAME: 15 TIMES

Ḫmn.yw-m-Pr-Ḫmn.yw

"Achtheit in Hermupolis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861241|LGG V, 744

• smꜣ.n=f jwꜣ.pl wnḏ,w.pl ꜣpd.pl n jtj=f Ḏḥw,tj nb-Ḫmn,w Ḫmn,w.du-m-pr-Ḫmn,w "Er opferte Iwa-rinder, wendju-Rinder, Vögel für seinen Vater Thot, Herrn von Hermopolis Magna, (und) die Achtheit in Hermopolis Magna." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 59]

Ḫmn.yw-m-Pr-Ḫmn.yw

bbawhistbiospzt
COLLOC: NB-ḪMN.W, "HERR VON HERMUPOLIS (THOT)"|"LORD OF HERMOPOLIS (THOTH)" • WNḎ.W, "[EIN KURZHORNRIND]; RINDVIEH (KOLL.)"|"SHORT-HORNED CATTLE" • SMꜣ, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY"
(Z107-A40-Z107-A40-Aa15-O1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-Z1-N35-W24-Z7-A40-A40-Z2): 1 times
glyphs:Z1: 8 times • A40: 4 times • Z107: 2 times • Aa15: 1 times • O1: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Achtheit in Hermupolis: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫmn.w

"Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis"|entity_name•place_name|ID:117260|Wb 3, 283.2; GDG IV, 176; LÄ II, 1137 ff.

• jw≡s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm≡f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⸢zẖꜣ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zẖꜣ,w Pj~jꜣ~y zẖꜣ,w Jmn-m-jp,t zẖꜣ,w Mr-jp,t zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣy zẖꜣ,w ⸢Mr,y⸣-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t ⸢mw,t⸣=f Tꜣ-kꜣ~rꜣ n Ḫmn,w zẖꜣ,w Pꜣ-sḫr-ḥr-ꜥ≡f zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ zẖꜣ,w ⸢Mr,y-Mꜣꜥ,t⸣ zẖꜣ,w Ḫns,wy zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zẖꜣ,w Nb-wꜥ zẖꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zẖꜣ,w Rꜥw-ms zꜣ P-n-⸢dwꜣ⸣ mw,t=f Tꜣ-[ꜣšꜣ?]~ꜣ [zẖꜣ,w] Pꜣy≡sn-nb zẖꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zẖꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Pꜣy≡w-snfr zẖꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//〈rto. x+1,1-2,12: 〉 Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]

• jri̯.t=f n=f jmꜣ r jmn,t.t-rs,j Ḫmn,w "Er (= Piye) bereitete sich ein Zeltlager südwestlich von Hermopolis Magna." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 31]

• jnk nb nn sn,nw=j šꜣꜥ-r Ḫmn,w Pr-Ḥw,t-Ḥr ḥr ꜥḫrp? r Ḥw,t-wꜥr,t m //[Z.17]// j{r}〈t〉r,w 2 "Ich bin ein Herr ohne meinesgleichen von Hermopolis an; und (sogar) Per-Hathor liefert (?) nach Auaris an den zwei Flüssen." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//〈Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)〉: [Z.16]

• jr Wnw,t ꜣmm-mꜥbꜣ≡s //[x+4,17]// ⸢jri̯⸣=⸢s⸣ ⸢ꜥdw⸣ m sꜣ-whꜣjw ẖsi̯-〈q〉d pw wpd.ṯ m sẖr=f rdi̯ ḥr gs=f //[x+4,18]// ẖft bnbn Nḥm-ꜥwꜣ m Ḫmn,w Nḥb,t-ꜥnw m Dp "Was Unut anbetrifft, 'die ihren Speer ergreift', sie richtete ein Blutbad an dem 'verfehlten Sohn' an, diesem 'Charakterschwachen', der gerichtet wurde, wie es ihm gebührt ("nach seiner Art") (und) umgebracht wurde wegen des Beischlafes mit Nehmet-awai in Hermopolis (und) mit Nehbet-anet in Buto." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,16]

• [...] sꜣḫ tw J m Ḫmn,w jri̯ n=k nꜣ //[111,31]// Ḫmnw.du.pl jꜣ,wy mj jri̯=w n jt(j)=k Rꜥw ""Thot ("I") verklärt dich in (der Stadt) der Acht (Hermopolis) (und) die Acht (Urgötter von Hermopolis) bringen dir Lobpreis aus, wie sie (es auch) taten für deinen Vater Re!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,30]

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • FNḎ.J, "DER MIT DEM SCHNABEL (THOT)"|"LONG-BEAK (THOTH)" • ḤWY, "HUI"|"HUY"
root: Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)" • Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|"" • Ḫmn.nwt, "[Fest]"|"" • ḫmn, "acht"|"eight" • ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" • ḫmn.w, "Achtheit"|"" • ḫmn.nw, "achter"|"" • ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad" • ḫmn.t, "[ein Schiff]"|"" • ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

2 times • 2 times • 1 times • (Z107-W24-Z107-O49): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Z107-Z107-N35-W24-Z7-O49-G7): 1 times • (4-4-N35-N35-W24-Z7-O49): 1 times • (4-4-N35-W24-Z7-O49): 1 times
glyphs:Z1: 48 times • S29: 22 times • W24: 17 times • O49: 15 times • G7: 14 times • Z2: 13 times • Z7: 11 times • N35: 6 times • Z107: 4 times • 4: 4 times • Z3A: 2 times
NK: 15 times • TIP - Roman times: 9 times • unknown: 9 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 2 times • Nubia: 2 times
Stadt der Acht (Hermupolis magna): 22 times • ON/Hermupolis: 10 times • Stadt der Acht (Hermupolis magna): 3 times
ENTITY_NAME: 35 TIMES • PLACE_NAME: 35 TIMES

Ḫmn.wj

"Der von Hermopolis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:117210|Wb 3, 283.4; LGG V, 741

root: Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)" • Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis" • Ḫmn.nwt, "[Fest]"|"" • ḫmn, "acht"|"eight" • ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" • ḫmn.w, "Achtheit"|"" • ḫmn.nw, "achter"|"" • ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad" • ḫmn.t, "[ein Schiff]"|"" • ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

Ḫmn.nwt

"[Fest]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858273|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 389

root: Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)" • Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis" • Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|"" • ḫmn, "acht"|"eight" • ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" • ḫmn.w, "Achtheit"|"" • ḫmn.nw, "achter"|"" • ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad" • ḫmn.t, "[ein Schiff]"|"" • ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

Ḫmt-nw

"Chemet-nu"|"Khemet-nu"|entity_name•person_name|ID:705587|RPN I 269.26

•//[B:1]// (j)m(,j)-rʾ-pr (j)m(,j)-rʾ-ḥm(,w)-kꜣ //[B:2]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nb≡f-rꜥw-nb //[B:3]// zḫꜣ,w Ḫmt-nw nḏs "Der Gutsvorsteher, Vorsteher der Totenpriester, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn täglich, der Schreiber Chemet-nu, (der) Jüngere." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalements: [B:1]

•//[unteres Register:2]// [...] [Ḫ]⸢mt-nw⸣ "--Zerstörung-- Chemet-nu." bbawgrabinschriften:Südwand//unteres Register: [unteres Register:2]

•//[4]// ḥm-kꜣ Ḫmt-nw "Der Totenpriester Chemet-nu." bbawgrabinschriften:rechte Laibung, unteres Register//Personenbeischriften: [4]

•//[Urk I 157(3):10]// wꜥb-nswt ⸢jmꜣḫ,w⸣-ḫr-nb≡f ⸢Ḫmt-nw⸣ "Der Wab-Priester des Königs und Versorgter bei seinem Herrn Chemet-nu." bbawgrabinschriften:Eingang//Südl. Türwange: [Urk I 157(3):10]

•//[1]// Rwḏ //[2]// Mnj //[3]// sšm Ḫmt-nw "Rudj, Meni und der Schlächter Chemet-nu." bbawgrabinschriften:Südwand (Festszene)//4. Register v.u.: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NB-JMꜢḪ-ḪR-NB=F-RꜤW-NB, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT BEI SEINEM HERRN TÄGLICH"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH HIS LORD EVERY DAY" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-KꜢ, "VORSTEHER DER TOTENPRIESTER"|"OVERSEER OF KA-PRIESTS" • RWḎ, "RUDJ"|"RUEDJ"

 1 times • (Aa1-D52-W24-Z109-G43): 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • D52: 2 times • W24: 2 times • G43: 2 times • N35A: 1 times • Z109: 1 times

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Chemet-nu: 7 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḫmṯrm

"Himmu-zalma"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860037|Schneider, Personennamen, 175 f.

•//[1]// ⸢Ḫ⸣~m~ṯ~r~m //[2]// sn n pꜣ ḫr,w n Ḫt "[Beischrift über getötetem Hethiter, der bäuchlings bereits in den Fluss fällt, BIldmitte Mitte] [§34] (Das ist) Himmu-zalma, Bruder des Feindes von Chatti." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1]

bbawramessiden

COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ḪT, "LAND CHATTI"|"HATTI (LAND OF THE HITTITES)" • SN, "BRUDER"|"BROTHER"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Himmu-zalma: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫn.w

"Musikant"|"Music-maker"|entity_name•gods_name|ID:117740|Wb 3, 286.1; LGG V, 747

root:ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫnj, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ḫnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫn, "Tanz (?)"|""

Ḫn.w

"Chenu"|"Khenu"|entity_name•person_name|ID:450106|RPN I 270.4

•//[Gefolge:1]// ḫꜥq ḥm-kꜣ ⸢Nfr-ḥr-n-bꜣ⸣ //[Gefolge:2]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ꜥn(,t) ⸢Ḫn,w⸣ //[Gefolge:3]// Ḥkꜣ-nn N(,j)-s(w)-qd jr(,w)-ꜥn(,t) //[Gefolge:4]// ḥm-kꜣ Rḏy //[Gefolge:5]// ḥm-kꜣ ḫꜥq K(ꜣ≡j)-zb-j "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba; der Totenpriester und Nagelpfleger Chenu; Heka-nn (Hundename), Ni-su-qed, ein Nagelpfleger; der Totenpriester Redjy; der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [Gefolge:1]

• jmj-rʾ-wpw,t-ḥtp-nṯr-m-pr,wj //Z2// ḫrj-tp-nsw,t zꜣb-sḥḏ-ḥm,w-nṯr Zzj //Z3// zḫꜣw-ꜥ-nsw,t Ḫnw zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḥwj //Z4// ḫtm-nṯr Jḥw ḫtm-nṯr Jḥj "Der Vorsteher der Gottesopfer in den beiden Häusern, der Königsdiener und Senior-Aufseher der Priester Sesi und der Aktenschreiber des Königs, Chenu, der Senior-Schreibergehilfe Chuwi, die Gottessiegler Ihu und Ichi." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 061//⟨Hammamat C-M 061⟩: Z1

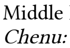
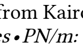
•//[1]// [jm,j]-ḫt-ḥm,w-nṯr pr.j-ꜥꜣ //Sp. x+1, Zl. 2-3// Jmn-wk //[4]// ⸢pr,j-ꜥꜣ⸣ //Sp. x+1.1, Zl. x+5-6// ⸢Ḫn,w⸣ //Sp. x+1.2, Zl. x+5-6// ⸢Ḫn,w⸣ //[7]// ⸢pr,j⸣-ꜥꜣ //Sp. x+1, Zl. x+8// [ꜥ_?]p-⸢ḥtpw⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (F)//pUnCol B (77 F): [1]

•//[1]// Ḫn,w "Chenu." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//Türrolle: [1]

•//[links innen]// [...] ⸢Ḫn,w⸣ "... Chenu." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//⟨Text⟩: [links innen]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: PR.J-ꜤꜢ, "EINER DER ZUM PALAST GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE PALACE" • ZḪꜢ.W-MR.T, "SCHREIBER DER MERET-LEUTE"|"SCRIBE OF THE MERET-SERFS" • JMN-KW, "IMEN-KU"|"IMEN-KU"

 2 times •  1 times

glyphs:Aa1: 3 times • N35: 3 times • W24: 3 times • G43: 3 times

OK & FIP: 50 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 43 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chenu: 40 times • PN/m: 10 times

ENTITY_NAME: 50 TIMES • PERSON_NAME: 50 TIMES

Ḫn.wt

"Chenut"|"Khenut"|entity_name•person_name|ID:705644|RPN I 270.6

•//[Signalement:5]// [...] [ḥm,t]=[f] (j)r(,j)[t-(j)ḫ,t]-nswt jmȝḫ,wt //[Signalement:6]// [...] [ʕ_?]t[ʕ_?] [...] [ʕ_?]-rʕw-nb //[Signalement:7]// Ḫn,wt "[Seine Frau] --Zerstörung--, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) und Versorgte --Zerstörung-- [?_?] täglich, Chenut." bbawgrabinschriften:Ostwand//Vorführung der Opfertiere: [Signalement:5]

•Ḫn,wt "Chenut." bbawgrabinschriften:Fragmente//Block Kh/10: [2]

•//[1]// Ḫn,wt "Chenut." bbawgrabinschriften:Scheintür der Hetep-heres gen. Chenut//Türrolle: [1]

•[...] ⸢Ḫn,wt⸣ "... Chenut." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [rechts unten]

•//[2]// Ḫn,wt "[Name]" bbawgrabinschriften:Raum (E)//Personenbeischriften: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • MR.T-HY=S, "DIE GELIEBTE IHRES GATTEN"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 6 times • N35: 6 times • G43: 6 times • X1: 5 times • W24: 3 times

OK & FIP: 40 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 37 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Chenut: 35 times • Khenut: 2 times • PN/f: 2 times • (?)PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 40 TIMES • PERSON_NAME: 40 TIMES

Ḫn.wt-Bȝ

"Henut-Ba"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851822|RPN II, 275.31

•//[hinter Grabherrin:2]// ḥm(,t)-kȝ (j)m(,jt)-rʾ-sšr Ḫnw,t-Bȝ "Die Totenpriesterin und Vorsteherin des Leinenzeugs Chenut-Ba." bbawgrabinschriften:Nordwand//Speisetisch-Szene: [hinter Grabherrin:2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.JT-Rʾ-SŠR, "VORSTEHERIN DES LEINENZEUGES"|"(FEMALE) OVERSEER OF CLOTH" • ḤM.T-KȜ, "TOTENPRIESTERIN"|"KA-PRIESTESS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫn.wtj

"Chenuti"|"Khenuti"|entity_name•person_name|ID:713619|RPN II 310.16

•[...] [_]w [pr,t]-ḫrw n jmȝḫ,wt-[ḫ]r-nṯr-ʿȝ-nb-p,t (j)r(,jt)-(j)ḫ,t-(n)swt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr(,w)-nb,t-nh,t Ḫnw,tj jmȝḫ(,wt) "[Ein Opfer, das der König gebe und ...], (nämlich) ein Totenopfer für die Versorgte bei dem großen Gott, dem Herrn des Himmels, Verwalterin des Königsvermögens und Priesterin der Hathor, der Herrin des Sykomorenheiligtums, Chenuti, die Ehrwürdige." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 4: [1]

•jmȝḫ,wt-ḫr-nṯr-ʿȝ ḫkr(,t)-(n)swt wrš,t-Mnw Ḫnw,tj "Die Versorgte bei dem großen Gott, Schmückerin des Königs und Priesterin des Min Chenuti." bbawgrabinschriften:Opferformeln und Titulatur//Seite 1: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMȜḪ.WT-ḪR-NṮR-ʿȜ-NB-P.T, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT, DEM HERRN DES HIMMELS"|"REVERED WITH THE GREAT GOD, LORD OF HEAVEN" • WRŠ.T-MNW, "DIE BETRACHTERIN DES MIN (PRIESTERIN)"|"WATCHER OF MIN (A PRIESTESS)" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T, "PRIESTERIN DER HATHOR, HERRIN DES SYKOMOREN(HEILIGTUMS)"|"PRIESTESS OF HATHOR, MISTRESS OF THE SYCAMORE"

OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Chenuti: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫn.tjt-Rʿw

"Musikantin des Re"|"Music-maker-of-Re"|entity_name•gods_name|ID:117590|Wb 3, 286.14; LGG V, 748

Ḫn-jb

"Der mit niedergelassenem Herzen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500422|Roulin, Livre de la Nuit I, 114; II, 30; LGG V, 748

Ḫn-ʿnḫ

"Chen-anch"|"Khen-ankh"|entity_name•person_name|ID:713661|RPN II 311.5

•//[1]// ḥzy-n-mnw-nb-jpw //[2]// smr-wʿt ḫr-ḥb ḫn-ʿnḫ "Der Gelobte des Min, des Herrn von Achmim, der Einzige Freund und Vorlesepriester Chen-anch." bbawgrabinschriften:Ostseite//Titulatur: [1]

•//[1]// m-r-šmʿw jmȝḫw //[2]// ḫn-ʿnḫ rn=f-[nfr] ḫnj "Der Vorsteher von OÄ und Versorgte Chen-anch, sein Kosename(?) (ist) Cheni." bbawgrabinschriften:Westseite//Titulatur: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤZ.Y-N-MNW-NB-JP.W, "GELOBTER DES MIN, DES HERRN VON ACHMIM"|"ONE FAVORED BY MIN, LORD OF AKHMIM" • ḪNJ, "PN/M"|"KHENI" • JM.J-Rʾ-ŠMʿ.W, "VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF UPPER EGYPT"

OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/m: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnj.t

"Chenit"|"Khenit"|entity_name•person_name|ID:705627|RPN I 270.1

•//[4:Beischrift2]// zꜣ,t=f mr(y),t=f Ḫnj,t "Seine Tochter, seine Geliebte, Chenit." bbawgrabinschriften:Pfeiler 2//Inschriften der Westseite: [4: Beischrift2]
•//Reg3; [2]// zꜣ,t=f Ḫnj,t "Seine Tochter Cheniet." bbawgrabinschriften:MFA 25-7-2//Panel: Reg3; [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Cheniet: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnjꜣwtj

"Cheniauti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865202|LGG V, 749

Ḫnw.tj

"Chenuti"|"Khenuti"|entity_name•person_name|ID:401180|Anthes, Hatnub, 19, Taf 9, 9a

•//[1]// [...] jmꜣḫ,wt-ḫr-h(y)=s Ḫnw,t(j) "... die Versorgte bei ihrem Ehemann Chenuti." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]
•//[1]// Ḫnw[,tj] [...] "Chenuti." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//Türrolle: [1]
•//[1]// [...] (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt [...] [Ḫ]nw,t(j) "Der Verwalter des Königsvermögens [Ni-su-seanch und seine Frau Che]nuti." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//Mittelnische: [1]
•//[1]// [...] ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt jmꜣḫ,wt=f ḥm(,t)-kꜣ ḥm,t=f Ḫnw,t(j) "Seine Ehefrau, die Verwalterin des Königsvermögens, seine Versorgte, die Totenpriesterin, seine Ehefrau Chenuti." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]
•//K2// zꜣb-ʿḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj zḫꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ʿpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ʕNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ʿnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rʾ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḥtnw //K15// 〈jmj-rʾ-sr〉 Ttj-ʿnḫ //〈Z12〉// 〈sḥḏ-wjꜣ〉 〈jmj-rʾ-sr〉 jmj-rʾ-mḏ N //〈Z12〉// 〈sḥḏ-wjꜣ〉 〈jmj-rʾ-sr〉 //K18// Ttj-ʿnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ʿnḫ=j //K24// Nfr-ḥr=j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//〈Hatnub Graffito 02〉: K2
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • SḤḎ-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • N.J-WJ-JB, "NI-WI-IB"|"NI-WI-IB"
1 times • 1 times
glyphs:N35: 3 times • X1: 3 times • Aa1: 2 times • G43: 2 times • W24: 2 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Chenuti: 4 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḫnwt.y

"Chenuty"|"Chenuty"|entity_name•person_name|ID:705645|RPN I 270.7

•//[9]// zꜣ,t=f Ḫnw,ty "Seine Tochter Chenuti." bbawgrabinschriften:Ost-Gewände//Personen- und Handlungsbeischriften: [9]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
1 times
glyphs:M17: 2 times • Aa1: 1 times • W24: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chenuti: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnp-jb-mr=f-wʿ

"[stierköpfiger Gott mit Messern]"|"[a bull-headed god with a knife]"|entity_name•gods_name|ID:117890|Wb 3, 290.11;

Ḫnp-jb-mr=f-wʿ

Wilson, Ptol. Lexikon, 732

Ḫnp-rn.w

"Der sich Namen aneignet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858293|LGG V, 750

Ḫnp-ḥjp.wt

"Der die Läufe dominiert"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858292|LGG V, 750

Ḫnp-šʿy

"Das Sandholen (Fest)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:851034|LÄ II, 177

•//[VS;8r]// m=k jp.t(w) ḥtp pꜣ kꜣ n Ḫ⸢np-šʿ⸣ m-ʿ Ḥr(,w)-nḫt(,w) "Siehe, zugewiesen wurde dem Opferaltar dieser Stier für das (Fest des) Sandholen's durch den Hor-nachtu." bbawbriefe:pBerlin 10018//Briefantwort (Rubrum): [VS;8r]

•[swḏ]⸢ꜣ⸣-jb p⸢w⸣ n nb [ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [r-n,tt] [Ḫ]⸢np⸣-šʿ r ḫpr m ꜣbd 2 ꜣḫ,t sw 6 Mnḫ,t r ⸢ḫpr⸣ [m] ꜣbd 2 [ꜣḫ,t] [sw] [8] "Eine [Mit]teilung ist es für den Herrn, [l.h.g., wie folgt]: Das (Fest des) Sandholen's wird stattfinden im 2. Monat der Achet-Zeit, am Tag 6 und das (Fest des) Bekleiden's wird stattfinden [im] 2. Monat der [Achet-Zeit, am Tag 8]." bbawbriefe:pBerlin 10018//Briefbericht: [VS;2]

•//[VS;3]// jḫ ḏi nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) p⸢ꜣ⸣ ẖꜣr 4 qn,n[w] r ⸢pꜣ⸣ [ḥ(ꜣ)b] ⸢n(,j)⸣ Ḫnp-šʿ Mnḫ,t ḥnʿ rḏi̯.t jnt⟨.t⟩(w) wʿḥ ⸢ꜥʿnn,t?⸣ 100 //[VS;4]// n Ḫnp-šʿ ꜥtʾ? jr,j n Mnḫ,t "Möge der Herr, l.h.g., diese vier Sack Fett für dieses [Fest] des Sandziehens und des Bekleidens geben (und) man lasse Erdmandeln bringen (und) 100 (Stück?) Aneneu-Frucht für das Fest des Sandziehens dem ... zugehörige für das Fest des Bekleidens." bbawbriefe:pBerlin 10018// Briefbericht: [VS;3]

bbawbriefe

COLLOC: MNḪ.T, "BEKLEIDEN (FEST); BEKLEIDEN (MONATSNAME); PAOPHI (2. MONAT DER ACHET-JAHRESZEIT)"|"" • QN, "FETTES"|"FAT (MED.)" • ʿNNW.T, "FRUCHT DES ANENU-BAUMES"|"FRUIT OF THE ANENU-TREE"

MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Das Sandholen (Fest): 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • ARTIFACT_NAME: 4 TIMES

Ḫnp-ḏ.t

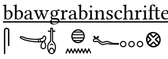
"Der den Leib raubt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860649|LGG V, 750

Ḫnf.w-Sšm-nfr

"Das Henefu-Gebäck des Seschem-nefer (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853440|Jacquet-Gordon, Domaines, 274

•//[8]// Ḫnf,w-Sšm-nfr "Das Henefu-Gebäck des Seschem-nefer (Domäne)." bbawgrabinschriften:4. Register v.o.//Beischriften: [8]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:S29: 1 times • T33: 1 times • F35: 1 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • I9: 1 times • N33A: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Das Henefu-Gebäck des Seschem-nefer (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnfꜣ

"Chenfa"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865010|LGG V, 751

Ḫnfꜣ-jr.w

"Chenfa-iru"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858287|LGG V, 751

Ḫnfꜣ-ḥḏ

"Chenfa-hedj"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858286|CT VII, 332b

Ḫnm.w-nḫt.w

"Chnum-nachtu"|"Khnum-nakhtu"|entity_name•person_name|ID:400461|RPN I 276.1

Ḫnm.w-ḥꜣ-jš.t=f

"Chnum-ha-ischetef"|"Khnum-ha-ishetef"|entity_name•person_name|ID:450376|Posener, BdE 65/2, 655

•//[2:1.4]// ⸢fs⸣ //[3:1.4]// ⸢Ḫnm,w-ḥꜣ-jš,t≡f⸣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15727 (87 A2)//pBerlin P 15727 (87 A2): [2:1.4]

bbawarchive

COLLOC: PS, "KOCH; BÄCKER"|"COOK; BAKER"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chnum-ha-ischetef: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t

"Chenemet"|"Khenemet"|entity_name•person_name|ID:705628|RPN I 270.10

•//[1]// zḫꜣ,w-nswt Mꜣʿ ḥm,t=f Ḫnm,t "Der Schreiber des Königs Maa und seine Ehefrau Chenemet." bbawgrabinschriften:rechter Bildstreifen//unteres Bildfeld: [1]

•//Reg3; [3]// nḏ(,w)t ḥm(,t)-kꜣ Ḫnm,t "Die Müllerin (und) Totenpriesterin Chenemet." bbawgrabinschriften:Scheintür//linkes Panel: Reg3; [3]

•//[3]// [(j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt] Ḫnm,t "Die Verwalterin des Königsvermögens Chenemet." bbawgrabinschriften:Nordscheintür//oberer Sturzbalken: [3]

•pr-ḫrw n=s m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t //[2]// Tp,j-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb-Zkr ḥꜣb nb rʿw-nb (n) jmꜣḫ,(w)t-(ḫ)r-nṯr-ꜥꜣ //[3]// (j)r(,j)t-(j)ḫ(,t)-nswt Ḫnm,t "Ein Totenopfer für sie am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest des Sokar und jedem Fest, täglich (für) die Versorgte bei dem großen Gott und Verwalterin des Königsvermögens Chenemet." bbawgrabinschriften:Nordscheintür//unterer Sturzbalken: [1]

•//[oben, rechts:1]// mw,t-nswt=f sk s(j) ḫpi̯.t(j) //[oben, rechts:2]// mw,t=f (j)r(,j)t-(j)ḫ(,t)-nswt Ḫnm,t //[oben, rechts:3]// jmꜣḫ,(w)t-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Seine Königsmutter, als sie (schon) wandelte, seine Mutter, die Verwalterin des Königsvermögens Chenemet, eine Versorgte bei dem großen Gott." bbawgrabinschriften:Nordscheintür//Scheintür-Tafel: [oben, rechts:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NḎ.WT, "MÜLLERIN"|"GRINDING WOMAN (I.E. FEM. MILLER)" • JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 5 times • G17: 5 times • N35: 5 times • X1: 4 times • B1: 4 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Chenemet: 5 times

ENTITY_NAME: 5 TIMES • PERSON_NAME: 5 TIMES

Ḫnm.t-Ptḥ-ḥtp.w

"Amme des Ptah-hetepu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855299|Jacquet-Gordon, Domaines, 385

•//[12. Domäne v.l.]// Ḫnm,t-Ptḥ-ḥtp,w "Amme des Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Domänenaufzug: [12. Domäne v.l.]

•//[10]// Ṯb-nṯr ḫnm,t-Ptḥ-ḥtp,w "Tjeb-netjer (12. u.äg. Gau, Sebennytos): Amme des Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//unteres Register: [10]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮB-NṮR, "TJEB-NETJER (12. U.ÄG. GAU, SEBENNYTOS)"|"TJEB-NETJER (12TH NOME OF LOWER EGYPT)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Amme des Ptah-hetepu: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PLACE_NAME: 2 TIMES

Ḫnm.t-mr-Mnw

"Chenemet-mer-Min"|"Khenemet-mer-Min"|entity_name•person_name|ID:550452|Kanawati, El-Hawawish II, Fig. 18

• zꜣt=s ḫnmt-mr-mnw "Ihre Tochter Chenemet-mer-Min." bbawgrabinschriften:unteres Register//Beischrift 2. Frau: [8]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw

"Die Amme des Neferirkare (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853417|Jacquet-Gordon, Domaines, 271

•//[1]// Ḫnm,t-Nfr-jr-kꜣ-Rʿw "Die Amme des Neferirkare (Domäne)." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//Beischriften: [1]

bbawgrabinschriften

1 times

glyphs:N5: 1 times • F35: 1 times • D21: 1 times • D28: 1 times • A11: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Amme des Neferirkare (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t-Ḫwi̯=f-wj

"Amme des Cheops (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851366|Jacquet-Gordon, Domaines, 251 (2)

•//[5]// Ḫnm,t-Ḫwi̯=f-wj "Amme des Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:Westwand//3. Register v.u.: [5]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • G43: 2 times • I9: 1 times • N35: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Amme des Cheops (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t-Zšzš.t

"Amme der Zeschzeschet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858987|Jacquet-Gordon, Domaines, 415

•//[3]// ḫnm,t-Zšzš,t "Amme der Zeschzeschet (Domäne)." bbawgrabinschriften:4. Register v.u.//Domänenaufzug: [3]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Amme der Zeschzeschet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t-Sꜣḥ.w-Rꜥw

"Amme des Sahure (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853420|Jacquet-Gordon, Domaines, 271

•//[5]// Ḫnm,t-Sꜣḥ,w-Rꜥw "Amme des Sahure (Domäne)." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//Beischriften: [5]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:N5: 1 times • D61: 1 times • G43: 1 times • A11: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Amme des Sahure (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t-Snfr.w

"Amme des Snofru (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853427|Jacquet-Gordon, Domaines, 272

•//[4]// Ḫnm,t-Snfr,w "Amme des Snofru (Domäne)." bbawgrabinschriften:3. Register v.o.//Beischriften: [4]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:S29: 1 times • F35: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • A11: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Amme des Snofru (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Die Amme des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852124|Jacquet-Gordon, Domaines, 285

•//[24]// Ḫnm,t-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Die Amme des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [24]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Amme des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.tjw

"Die Wärter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868661|LGG V, 756

root:nḫnm, "Opfertisch (?)"|""•ḫnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)"•ḫnm, "Wärter eines Götterkindes"|""•ḫnm, "Säugling"|""•ḫnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)"•ḫnm.t, "Amme"|""•ḫnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)"•ḫnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"

Ḫnm.tjt

"Chenemtit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859354|Wb 3, 294.3; ITE I/2, 135, Anm. 1; vgl. LGG IV, 188

Ḫnms

"Chenemes"|"Khenemes"|entity_name•person_name|ID:400698|RPN I 270.11

•//[x+1, 6]// [...] m ꜣḥ,t tn n Ḫnms "...] in diesem Acker für (?) Chenemes." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Verso: Die Geschichte von Hay: [x+1, 6]

•//[x+4]// [...] [Nm]ꜥ,y Ḫnms "... Nem]ay und (?) Chenemes." sawlit:pLondon UC 32105B//Die Erzählung von Nemay und Chenemes: [x+4]

•ꜥḥꜥ.n ḏd.n ˀḪn[ms]? [...] //[x+7]// [...] "Da sagte Chene[mes: ..." sawlit:pLondon UC 32105B//Die Erzählung von Nemay und Chenemes: [x+6]

sawlit

COLLOC: NMꜥ.Y, "NEMAY"|"NEMAY"•ꜣḤ.T, "ACKER; ACKERERDE"|"FIELD; ARABLE LAND"•TN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THIS (DEMONS. PRON., FEM. SING.)"

1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 3 times•N35: 3 times•A1: 3 times•T34: 2 times•G17: 2 times•S29: 2 times•A21: 2 times•Z2: 1 times

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

PN/m: 2 times•Chenemes: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES•PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫnms.w

"Chenemsu"|"Khenemsu"|entity_name•person_name|ID:400513|RPN I 270.15

•ꜥḥꜥ.n smꜣm.⸢n⸣=f [...] //[2, 3]// jri̯.n=f ˀ⸢qr⸣[s]? [...] ⸢H⸣ꜣy sꜥq.n=f Ḫnms[w] //[x+2, 4]// r [jt]ḥ rdi̯.n=f sw r qrs,wt n.t Hꜣ[y] //[x+2, 5]// [...] r Tꜣ-mḥ,w ˀḥr? wꜣr,t=f "Da tötete er [...], er machte einen Sarg (?) [für (?)] Hay, er ließ Chenemesu eintreten in das Fort/Gefängnis, er gab es für das Begräbnis (oder: er stellte ihn/es an den Sarg) des Hay [...] nach Unterägypten mit (?) seiner Schnur (??)." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Verso: Die Geschichte von Hay: [x+2, 2]

•//[VS;11]// ḥnꜥ rdi̯.t ⸢jn⸣[t]⟨.t⟩(w) [...] //[VS;12]// ꜥḥ,wtj ⸢ˀm?⸣ [...] zꜣ qnb,tj-n-w Ḫnms,w "Und Veranlassen, daß man bringe ... den Pächter ... der Gruppe des Distriksbeamten Chenemsu." bbawbriefe:pBerlin 10021//2.Teil: [VS;11]

•//[1]// [...] [...] //[2]// [...] [p]ꜣy=k šms,w Ḫnms,w (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ [...] "... deinen gefolgsmann Chenemsu, den Vorsteher der Truppe ..." bbawbriefe:pUC 32106 ⟨A,G⟩//G:Brief über einen Gefolgsmann Chenemsu: [2]

•//[VS;2]// [...] ˀtꜣ,w-n-zꜣt,w? Ḫnms,w [...] (j)m(,j)-rꜣ-pr Qmꜣ,w ḥr sfḫ.t //[VS;3]// ḫru̯-fj sw "... der Träger des Bau(amtes) Chenemsu ... (dem) Gutsverwalter Qmau wegen des Ablösens, sagte er." bbawbriefe:pBerlin 10024 B//Brief des Sa-Sopdu an einen Vorgesetzten: [VS;2]

•snb.t(j) Ḫnmsw r ˀḥr? n //[x+2, 7]// [...] [...] r spꜣ,t.pl n.t ḏ,t "Mögest du gesund sein, (o) Chenemesu, vor dem Angesicht (?) des [... ...] zu den Gauen der Ewigkeit." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Verso: Die Geschichte von Hay: [x+2, 6]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: TꜢ.W-N-ZꜢT.W, "TRÄGER DES BAU(AMTES)"|"JOURNEYMAN OF BRICK(-MAKING)"•QNB.TJ-N-W, "VERWALTUNGSBEAMTER DES DISTRIKTS"|""•JTḤ, "BEFESTIGUNG; GEFÄNGNIS"|"FORTRESS; PRISON"

1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 3 times•N35: 3 times•T34: 3 times•G17: 3 times•S29: 2 times•A1: 2 times•Z2: 2 times•G43: 1 times•A21: 1 times•M23: 1 times•Z7: 1 times•Z5: 1 times

MK & SIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

PN/m: 3 times•Chenemsu: 3 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES•PERSON_NAME: 6 TIMES

Ḫnn

"Chenen (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853999|LGG V, 756

Ḫnrḏ

"Befestigter Platz"|"fortress (Sem. loan word)"|entity_name•place_name|ID:118540|Meeks, AL 77.3115; Fischer-Elfert, Streitschrift, 187, Anm. e; vgl. Lesko, Dictionary II, 184; vgl. Hoch, Sem. Words, no. 341; GDG IV, 150; Ahituv, Canaanite Toponyms, 112

•bw rḫ=k [...] [g]mi̯=k rn n //[22.6]// Ḫꜣ~n,pl~rꜥ~ḏꜣ n,tj m tꜣ n Jw~pꜣ kꜣ ḥr tꜣw~št.pl=f "Du kennst den Namen von Chalsu (oder: der "forteresse"/Festung) nicht, das im Land von Upe liegt, ein Stier auf seiner (von Upe) Grenze." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [22.5]

sawlit

COLLOC: JP, "UPE (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|""•TꜢŠ, "GRENZE; GEBIET"|"BOUNDARY; BORDER; REGION"•KꜢ, "STIER"|"BULL"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

oder: Chalsu (ON): 1 times

Ḫnrḏ

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫnz.w

"Der Wanderer"|"wanderer"|entity_name•gods_name|ID:118700|Wb 3, 299.22; LGG V, 757

• jn ḫnz,w mds nb.w ḏ3d=f sn n Wnjs //[511]// šdi̯=f n=f jm.t ẖ,t=sn "Der "Wanderer", der die Herren niedermetzelt, ist es, der sie für Unas absticht und das, was in ihrem Leib ist, für ihn herausholt." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [510]

• jn ḫnz,w mds nb.w ḏ3d sn //[T/A/E 33= 324]// n Ttj šdi̯=f n=f jm.t ẖ,t=sn "Der 'Wanderer', der die Herren niedermetzelt, ist es, der sie für Teti absticht und er holt das, was in ihrem Leib ist, für ihn heraus." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 273 + PT 274: [T/A/E 32 = 323]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḎꜢD, "(SCHLACHTOPFER) ABSTECHEN"|"" • MDS, "SCHARF SEIN; SCHARFSINNIG SEIN; KRAFTVOLL SEIN; VERLETZEN"|"TO BE SHARP; TO DO VIOLENCE" • SN, "SIE [ENKL. PRON. PL.3.C]"|"THEY; THEM (DEPEN. PRON., 3RD PER. PL.)"

root: ḫnz, "durchziehen; vorbeiziehen"|"to traverse (a region); to travel through" • ḫnsy.t, "nässender Ausschlag"|"[a disease effecting the head (scurf?)]"

𓐍𓈖𓊃𓅱 1 times • 𓐍𓈖𓊃𓅱𓅆 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • N35: 2 times • O34: 2 times • G43: 2 times • G7: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

GBez: 1 times • Der Wanderer: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫnz-štꜢ.w

"Der die Geheimnisse durchwandert"|"he who travels through secrets"|entity_name•gods_name|ID:500209|Hornung, Anbetung I, 214; LGG V, 759

Ḫns

"Chenes (ein Kanal im 3. u.äg. Gau bei Kom Ombo)"|"Khenes (a canal in the 3rd nome of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:118650|Wb 3, 300.8; GDG IV, 177 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 736

Ḫns

"Januskopfiger (?) (ein Kanal im Himmel)"|"To-and-Fro canal"|entity_name•place_name|ID:854079|Wb 3, 300.9; vgl. Allen, Pyramid Texts, 190; LGG V, 761

• [z3u̯] [ṯ]w š-wr pw jr 3ḫ.pl //[Nt/F/E inf 40= 762]// ḫns pw jr m(w)t.pl "[Hüte] dich vor diesem Großen See (der) zu den Achs (führt), vor dem (Kanal) 'Januskopfiger'(?) (der) zu den Toten (führt)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 666: [Nt/F/E inf 39 = 761]

• [...] [š] wr z33 ṯw ḫns bj3 "[...] der große [See], schützt dich das $ḫns$-Gewässer des (himmlischen) Lichtmeeres." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 1062: [P/V/E 37]

• z3u̯ ṯw š-wr pw jr 3ḫ.pl ḫn[s] [p]w [jr] [m(w)t.pl] "Hüte dich vor diesem Großen See (der) zu den Achs (führt), vor diesem (Kanal) 'Januskopfiger'(?) [(der) zu den Toten (führt)]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 666: [P/F/Se 67]

bbawpyramidentexte

COLLOC: Š-WR, "GROSSER SEE"|"" • ZꜢU̯, "BEWACHEN; SCHÜTZEN; SICH HÜTEN"|"TO GUARD; TO HEED; TO GUARD AGAINST" • MWT, "TOTER; TOTENGEIST"|"DEAD PERSON (AS POTENTIALLY HARMFUL TO THE LIVING)"

root: Ḫns, "Januskopfiger"|"" • ḫns, "[Amulett aus Gold]"|"[a gold amulet]" • ḫns, "[Tür]"|"double doors" • ḫns, "Türmatte (Rollo)"|"rolled-up curtain (of matting)" • ḫns.wj, "Haut des Doppelstieres"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Januskopfiger (?) (ein Kanal im Himmel): 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Ḫns

"Januskopfiger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868664|CT III, 381a

root: Ḫns, "Januskopfiger (?) (ein Kanal im Himmel)"|"To-and-Fro canal" • ḫns, "[Amulett aus Gold]"|"[a gold amulet]" • ḫns, "[Tür]"|"double doors" • ḫns, "Türmatte (Rollo)"|"rolled-up curtain (of matting)" • ḫns.wj, "Haut des Doppelstieres"|""

Ḫns.w

"Chons"|"Khons"|entity_name•gods_name|ID:118720|Wb 3, 300.13; LGG V, 761 ff.

• //[Kol. 1]// ḥtp-di̯ nswt Jmn-Rꜥw-Jtm.w-Ḥr.w-3ḫ.tj b3-n(,j)-p,t ꜥnḫ-m-M3ꜥ,t ꜥḫm-ḥr(,j)-jb-wj3=f Mw,t wr,t ḥr[,t]-tp-t3.du Ḫns.w nfr-ḥtp ḏ(j)=sn //[Kol. 2]// rn=j mn(.w) m W3s,t ḏd.w n-ḫt nḥḥ n k3 n(,j) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥ3.t(j)-ꜥ jm,j-rʾ-ḥm.pl-nṯr-n(.j)-nṯr.pl-nb.pl ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn-m-Jp,t-s,t.pl //[Kol . 3]// B3k-n(,j)-Ḫnsw [m3ꜥ-]⸢ḫrw⸣ ḏd=f "Ein Königsopfer, des Amun-Re-Atum-Harachte, des Widders des Himmels, der von der Maat lebt, des Götterbildes, das in der Mitte seiner Barke ist, der Mut, die Große, der Obersten der beiden Länder, (und) des Chonsu, der an Frieden vollkommen ist, damit sie veranlassen, dass mein Name in Theben bleibt und durch die Ewigkeit dauert, für den Ka des Regenten, Gaufürsten, Vorstehers der Priester aller Götter, Hohepriesters des Amun in Karnak Bak-en-chons, [den Gerechtfertigten]; er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol. 1]

• jr wpi̯=k //[108,18]// 3,t n(,j).t Ḫns,w 3.t m ꜥ,t.pl nb.t n(,j).t s jw=s nḥ3.tj jri̯.n=s 3,t.pl ꜥš3.t.pl jwi̯ ḫpr jm=f (j)ḥ,t jm mj n,t(j).t ṯ3w jm jw=s jri̯=s j3{wt}

⟨t,t⟩ //[108,20]// ꜣ,t jw=s šni̯.tj m-ḥr=k nn sj mj nfꜣ-n ꜣ,t.pl jw=s nꜥꜥ //[109,1]//=s jw=s jri̯=s ḥpꜣw,t.pl jw ꜥ,t.pl nb.t wnn.t=st r=s dns.tj //[109,2]// d̠d.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst des (Gottes) Chons an irgendwelchen Körperteilen des Mannes feststellst, die groß ist (oder: indem sie groß ist), indem sie uneben ist, nachdem sie viele $ꜣ.t$-Geschwülste gebildet hat, (etwas) ihn ihm (d.h. dem Mann) zum entstehen gekommen ist, indem eine Sache darin ist wie etwas, in dem Luft ist, sie eine Verletzung der $ꜣ.t$-Geschwulst verursacht hat (?), sie vor dir (?) erforscht (?, oder: beschworen?) ist, sie (aber) nicht wie jene (anderen) $ꜣ.t$-Geschwülste ist, indem sie sich glättet, sie $ḥpꜣ.wt$-Phänomene bewirkt, (und indem) alle Körperteile, an denen sie sich befindet, schwer/belastet sind, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,17]

•//[11]// rnp,t 7 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ d̠,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw ꜥj n ḥꜣ,t 1 nbw bjk 1 jw twt ns[wt] m-bꜣḥ=f jw=w ḥr rnp,t nbw šsp n ḥr šf,t 1 ḥnꜥ rpj nr jw=w ḥr wꜥ.t //[12]// rnp,t nbw šp n Ḫns,w jw=w ḥr wꜥ rnp,t nbw twt n Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn jw šw[b] 2 ḥr d̠r,w=f twt n nswt m-bꜣḥ=f //[13]// nbw msy 1 nbw ḥr šf,t ḥr jꜣ,t 1 nbw ḥr šf,t ḥr bjnr,t ⟨1⟩ nbw špš n Jmn-Rꜥw [nb]-⸢Gm⸣-Jtn ḥr b{tj}nr,t 1 nbw rp,t ꜣs,t 1 jri̯ n // [14]// nbw dbn 11 qd,t 3 gs jsh 2 jri̯.n sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ d̠,t n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-[G]m-Jtn jri̯=f di̯ ꜥnḫ nb d̠d,t nb wꜣs.t nb snb nb ꜣw,t-jb nb mj Rꜥw d̠,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 7 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, die er als sein Denkmal für <seinen> Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Räucherarm ------in Form eines Löwenvorderteils------ aus Gold, 1 Falke aus Gold, wobei eine Königsfigur vor ihm (= Falke) ist, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind???, 1 Criosphinx aus Gold mit der Figur eines Geiers, wobei sie (beide) auf einer Jahresrispe sind, 1 schep-Figur des Chons aus Gold, wobei sie !!____!!! auf einer Jahresrispe sind, <1> Statue des Amun-Re, des Herrn von Gem-Iten (= Kawa) aus Gold, wobei 2 Perseabäume auf seinen 2 Seiten sind und eine Königsfigur vor ihm (= Amun-Re), 1 ____mes-Tisch_____ aus Gold, 1 Gesicht eines Widders auf einer Standarte aus Gold, <1> Gesicht eines Widders auf einer Dattelpalme aus Gold, 1 Statue des Amun-⸢Re⸣, [Herrn] von Gem-Iten (= Kawa), auf einer Dattelpalme, 1 Frauenstatue der Isis, das macht 11 Deben 3,5 Kite, ____2 Leinenstreifen(?)_____, die der Sohn des Re Taharqa für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, damit er (= Amun-Re) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude wie Re ewiglich gegeben wird." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [11]

• [...] [pꜣ]y=j nb m-mj,tt //[65/5.9]// pꜣ ḥtp-nṯr n Jmn-[Rꜥ] nswt-[nṯr,pl] [Mw,t] [Ḫns,w] [nṯr,pl] nb.w.pl Wꜣs,t n,tj ḥtr{.pl} //[66/5.10]// pꜣ pr-ḥd̠ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)d̠ꜣ-s(nb) mꜣꜥ{,t} m-bꜣḥ=sn r-tnw.pl hrw nb "[... ...] me[in] Herr, gleichsam das Gottesopfer des Amun-Re, König [der Götter, der Mut, des Chons und] der [Götter], der Herren von Theben, vor denen jeden Tag wieder das Schatzhaus Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - ein Opfer bestimmt hat." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [64/5.8]

•//[13,1]// n Jꜣb,tt //[13,2]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[13,3]// Šms.pl-Ḥr,w //[13,4]// Ḥr,w //[13,5]// Mnw nb-Jp,y //[13,6]// Mnw nb-sn,t.pl //[13,7]// Mnw nb-Gbty //[13,8]// Sšꜣ,t //[13,9]// Ḫns,w //[13,10]// Ḫ,t-Stẖ "Für: den Osten; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); das Horusgefolge; Horus; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, den Herrn des Senut-Heiligtums; Min, den Herrn von Koptos; Seschat; Chons; die Körperschaft des Seth (der Sethtiere?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,1]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: MW.T, "MUT"|"MUT" • WꜢS.T, "THEBEN"|"THEBES" • JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE"

10 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 20 times • N35: 20 times • M23: 18 times • Z7: 12 times • G7: 11 times • G43: 4 times • O34: 1 times • N5: 1 times • Z2: 1 times • C2: 1 times • Aa2: 1 times

NK: 41 times • MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • unknown: 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 2 times

Chons: 53 times • GN/Chons: 5 times

ENTITY_NAME: 58 TIMES • GODS_NAME: 58 TIMES

Ḫns.w

"Chonsu"|"Chonsu"|entity_name•person_name|ID:600122|RPN I 270.16

• jw≡s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm≡f ꜥnḫ-(w)d̠ꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⸢zẖꜣ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zẖꜣ,w Pj~jꜣ~y zẖꜣ,w Jmn-m-jp,t zẖꜣ,w Mr-jp,t zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣy zẖꜣ,w ⸢Mr,y⸣-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t ⸢mw,t⸣=f Tꜣ-kꜣ~rꜥ n Ḫmn,w zẖꜣ,w Pꜣ-sḫr-ḥr-ꜥ≡f zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ zẖꜣ,w ⸢Mr,y-Mꜣꜥ,t⸣ zẖꜣ,w Ḫns,wy zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zẖꜣ,w Nb-wꜥ zẖꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zẖꜣ,w Rꜥw-ms zꜣ P-n-⸢dwꜣ⸣ mw,t=f Tꜣ-[ꜥšꜣ?]~ꜣ [zẖꜣ,w] Pꜣy≡sn-nb zẖꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zẖꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Pꜣy≡w-snfr zẖꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]

•//[B.9]// ⟨di̯⟩=k n=j ꜣḫ m p,t wsr m tꜣ mꜣꜥ-ẖrw m //[B.10]// ẖr,t-nṯr pr,t-ẖrw hrw sn(,w)t tꜣ.pl ḥnq,t.pl kꜣ.pl ꜣpd.pl m-mj,tt n rꜥ-nb //[B.11]// jmꜣḫ.y m šms(,w) Skr nb-qrs,t //[B.12]// r jt.pl ḥr(,j).w.pl-tp.w.pl mꜣꜥ-ẖrw m //[B.13]// wsḫ,t Gb ṯꜣw nd̠m r šr,t=j //[B.14]// ssn=j st ḥr wd̠=k n Ḫnsw msi̯.w Jdj "Mögest du mir ⟨geben⟩ Verklärung im Himmel, Macht auf Erden, Rechtfertigung in der Nekropole, ein Totenopfer am Tage des Senet-Festes (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel ebenso für jeden Tag, Versorgtheit im Gefolge des Sokar, des Herrn des Begräbnisses, mehr als die Vorvätern, Rechtfertigung in der Halle des Geb, den süßen Hauch an meine Nase, damit ich ihn (?; oder: den Duft) atme gemäß deines Befehls, für Chonsu, geboren von Idi." sawlit:Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)//⟨Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)⟩: [B.9]

•//[B.1]// znn n ꜥꜣ-n-jz,t Ḫns,w n nb=f //[B.2]// ḫt,wt 1 qꜣr=f 1 //[B.3]// ḥtj 1 krḥt 2 //[B.4]// gꜣw,t 2 //[B.5]// ꜥfd 1 "Eine Aktennotiz des Großen der Truppe Chonsu an seinen Herrn: 1 Holzstatue (?), sein Riegel 1 (Stück), 1 Bett, 2 Obstkörbe, 2 Kästen und 1 Stift." bbawbriefe:oBM 65933 (oNash 11)//Brief an den Wesir von Hay und ...: [B.1]

•//[Vso 5a.1]// Ḫnsw 100 "Chonsu: 100 (Einheiten)." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Vso 5a.1-4.12: Liste mit Personennamen und Mengenangaben: [Vso 5a.1]

•//[D.3]// ꜥḥ,wtj Ḫns,w "Der Pächter Chonsu." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.3]

bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤWY, "HUI"|"HUY" • ḪNS.WY, "CHONSUY"|""

3 times • 2 times • 1 times

glyphs:Aa1: 6 times • N35: 6 times • M23: 6 times • G43: 5 times • A51: 2 times • Z7: 1 times • A1: 1 times
NK: 6 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times
unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
PN/m: 9 times • Chonsu: 3 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • PERSON_NAME: 12 TIMES

Ḫns.w

"Chons (Monatsname)"|"Month-of-Khons (a festival in the 1st month of the shemu-season)"|entity_name•artifact_name|ID:600577|Wb 3, 300.15; vgl. KoptHWb 156; LÄ II, 174
• //[11a]// Ḫns,w //[11b]// ꜣbd 4 (pr,t) sw 9 _ "(Monat des Gottes) „Chons" – Monat 4 (der Peret-Jahreszeit), Tag 9 – Ditto(?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] Kalender: [11a]
sawmedizin
COLLOC: PR.T, "PERET-JAHRESZEIT (WINTER)"|"PERET-SEASON (WINTER)" • ꜣBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • M23: 1 times • Z7: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chons (Monatsname): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḫns.w-j.jr-ḏ-sw

"Chons-iir-dji-su"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705637|RPN I 270.21
• //[1]// zꜣ=f [sms,w] n ḥ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Jwn(,t) //[2]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-⸢nṯr,pl⸣-[rs(,j)] ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜥ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[3]// Ḫns,w-jr-ḏ-[s(w)] [mꜣꜥ-ḫrw] [jri̯.{t}n] [nb(,t)-pr] šps,t Jr(,t)du-r=w mꜣꜥ,t-ḫrw //[4]// zꜣ,t //[4-5]// ḥm-nṯr-2,nw-Jmn-m-Jp,t-s,tpl //[6]// N(,j)-s(w)-Ḥr,w-bḥd,t(j) "Sein ältester leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener des 'Goldes', Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Dendera, Vorsteher der Priester der Götter [des Südens], Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, $Ḫns.w-jr-dj-sw$, [der Gerechtfertigte, den die Hausherrin], die Vornehme $Jr.tj-jr=w$, die Gerechtfertigte, Tochter des Zweiten Amunpriesters in Karnak, geboren hat." bbawgraeberspzt:〈Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Irti-iru〉//T 10: Erster Sohn, mit Opfergebärde: [1]
bbawgraeberspzt
COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR-N.W-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-JWN.T, "VORSTEHER DER PRIESTER DER HATHOR, DER HERRIN VON DENDERA"|"" • ḤM-NṮR-2.NW-N-JMN-M-JP.T-S.WT, "ZWEITER PRIESTER DES AMUN IN KARNAK"|"" • N.J-SW-ḤR.W-BḤD.TJ, "NI-SU-HOR-BEHEDETI"|""
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • M23: 1 times • D4: 1 times • D37: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chons-iir-dji-su: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫns.w-jjr-ḏ-sj

"Chons-iir-dji-si"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705638|RPN I 270.22

Ḫns.w-pꜣ-jr-sḫr.w

"Chons, der die Pläne macht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860021|LGG V, 763
• //[14]// ꜥḥꜥ.n stꜣ.n Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp r Ḫns,w-pꜣ-jri̯-[s]ḫr nṯr-ꜥꜣ sḥr-šmꜣ,pl "Da zog (die Prozessionsbarke des) Chons-in-Theben-Neferhotep zu Chons-Dem-Fürsorger, dem großen Gott, der die Krankheitsdämonen vertreibt." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [14]
• pꜣ nb nfr ꜥj[ḫ]? jr di̯=k ḥr=k r //[15]// Ḫns,w-p(ꜣ)-jri̯-sḫr nṯr-ꜥꜣ sḥr-šmꜣ,pl rdi̯ šmi̯=f r Bḫtn "O vollkommener Herr, ach (?), wenn du dein Antlitz Chons-Dem-Fürsorger zuwendest, dem großen Gott, der die Krankheitsdämonen vertreibt, wird (man) veranlassen, dass er nach Bachtan reist."" sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [14]
• ꜥḥꜥ.n jy.n wr n Bḫtn ḥnꜥ mšꜥ=f wr〈.pl〉=f r-ḥꜣ,t-n Ḫns,w-pꜣ-jri̯-sḫr rdi̯.n=f sw //[18]// ḥr ḫ(,t)=f m-ḏd "Da kam der Fürst von Bachtan mit seinem Heer und seinen Großen vor Chons-Den-Fürsorger (und) er begab sich auf seinen Bauch:" sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [17]
sawlit
COLLOC: SḤR-ŠMꜣ.YW, "DER DIE KRANKHEITSDÄMONEN VERTREIBT"|"" • BḪTN, "BACHTAN"|"" • ḪNS.W-M-WꜢS.T-NFR-ḤTP, "CHONS IN THEBEN, DER VOLLKOMMEN GNÄDIGE"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 6 times • N35: 3 times • M23: 3 times • D4: 3 times • S29: 3 times • D21: 3 times • G40: 2 times • Y1: 2 times • Q3: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Chons, der die Pläne macht: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḫns.w-pꜣ-jr-sḫr.w-m-Wꜣs.t

"Chons, der die Pläne in Theben macht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860013|LGG V, 763 f.

• ꜥḥꜥ.n šmi̯.n Ḫn⟨s,w⟩{-Wꜣs,t}-pꜣ-jri̯-sẖr-m-Wꜣs,t //[27]// r pr n Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp rdi̯.n=f jn,pl r:rdi̯ n=f p(ꜣ) wr n Bḫtn m (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) m-bꜣḥ Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp "Da ging Chons-Der-Fürsorger-von-Theben zum Tempel des Chons-in-Theben-Neferhotep (und) er legte die Abgaben, die ihm der Fürst von Bachtan von jeder schönen Sache gegeben hatte, dem Chons-in-Theben-Neferhotep vor," sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [26]

• [...] //[1]// rn n ḥm-nṯr wꜥb //[2]// n Ḫns,w-pꜣ-jri̯-sẖr-m-Wꜣs,t //[3]// Ḫns,w-ḥꜣ-nṯr-nb{,t} "Der Name des $Ḥm-nṯr$-Priesters und $Wꜥb$-Priesters von Chons-Dem-Fürsorger-von-Theben ist Chons-ha-netjer-neb." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]

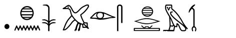
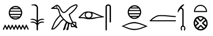
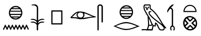
• ꜥḥꜥ.n ḏd=f n pꜣ ḥm-nṯr n Ḫns,w-pꜣ-jri̯-sẖr-m-Wꜣs,t "Da sagte er zu dem Priester des Chons-Der-Fürsorger-von-Theben:" sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [25]

• [...] //[1-4]// mry Ḫns,w-pꜣ-jri̯-sẖr-m-Wꜣs,t nṯr-ꜥꜣ sḥr-šmꜣ,w,pl dj ꜥnḫ mj Rꜥ "Geliebt von Chons-Dem-Fürsorger-von-Theben, dem großen Gott, der die Fremden vertreibt, dem Leben gegeben werde wie Re." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1-4]

• ꜥḥꜥ.n ḏd.n ꜣḫ{,t} pn n,tj ḥꜥn=s m-bꜣḥ Ḫns,w-pꜣ-jri̯-sẖr-m-Wꜣs,t "Da sprach dieser Dämon, der ihr inne(gewohnt) hatte, vor Chons-Dem-Fürsorger-von-Theben:" sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [19]

sawlit

COLLOC: QꜣQꜣ.W, "[EIN FLUSSSCHIFF]"|"[A RIVER BOAT (TRAVELLING BARGE?)]" • BḪTN, "BACHTAN"|"" • ḪNS.W-M-WꜣS.T-NFR-ḤTP, "CHONS IN THEBEN, DER VOLLKOMMEN GNÄDIGE"|""

 3 times •  2 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Aa1: 22 times • S40: 12 times • N35: 11 times • D4: 11 times • S29: 11 times • D21: 11 times • M23: 10 times • G40: 10 times • Y1: 9 times • X1: 9 times • O49: 9 times • G17: 7 times • Aa13: 4 times • Q3: 1 times

TIP - Roman times: 11 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times

Chons, der die Pläne in Theben macht: 11 times

ENTITY_NAME: 11 TIMES • GODS_NAME: 11 TIMES

Ḫns.w-pꜣ-ẖrd

"Chons, das Kind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:859012|LGG V, 761 f.

Ḫns.w-pꜣ-ṯꜣw

"Chonsu-pa-tjau"|"Khonsu-pa-tjau"|entity_name•person_name|ID:705653|RPN I 271.1

• //[16]// ḥr m-dj ⸢pꜣ⸣ ḏd j:jri̯=k n=j tꜣ mdw n tꜣ r(m)ṯ m nꜥ,t r-ḏd m-jri̯ ḫꜣꜥ //[vs.1]// n=st nnw [...] ḥr,j-ꜥṯḫ Ḫns,w-pꜣ-ṯꜣw wn.w r(m)ṯ //[vs.2]// jw=f ḫꜣꜥ nnw n tꜣy=f sn,t n ḥꜥ,w ⟨=f⟩ "Und bei der Meldung, die du bezüglich der Angelegenheit der Bürgerin von Theben gemacht hast mit den Worten: 'Laß ihr nicht Mißachtung zuteil werden [so wie der?] Ober-Bierbrauer Chons-pa-tjau, der ein Mann war, der seiner eigenen Schwester Mißachtung entgegen brachte.'" bbawbriefe:pGeneva D 407//Brieftext: [16]

bbawbriefe

COLLOC: ḤR.J-ꜥṮḪ, "OBERSTER BIERBRAUER"|"" • NNW, "MÜDIGKEIT; TRÄGHEIT"|"WEARINESS" • RMṮ.T, "FRAU"|"WOMEN"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chonsu-pa-tjau: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫns.w-m-Wꜣs.t

"Chons in Theben"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860012|LGG V, 764

• //[C10]// Ḫns,w-m-Wꜣs,t //[C11]// zẖꜣ,w-Mꜣꜥ,(t)-n-psḏ,t-Ḥr,w nb{t}-ꜣw,t-jb "Chons von Theben, wahrer Schreiber der Neunheit des Horus, Herr der Freude." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Beischrift zu Chons (stehend hinter Mut): [C10]

• [...] jri̯ snṯr n jt=f Ḫns,w-m-Wꜣs,t "Weihräucherung vor seinem Vater Chons-in-Theben." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [3]

• //[13b,8]// mntk stꜣ mw n Ḫns,w-m-Wꜣs,t r h(ꜣw) n wḏb,w-(j)ḫ,t.pl m ḥw,t-sr "Du bist einer, der Wasser herbeiführt für Chons-in-Theben am Tag des Opferumlaufs im Haus des Fürsten." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,8]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: ZḪꜣ.W-Mꜣꜥ.T-N-PSḎ.T-ḤR.W, "SCHREIBER DER MAAT DER NEUNHEIT DES HORUS"|"" • NB-ꜣW.T-JB, "HERR DER FREUDE"|"LORD OF JOY" • WḎB-JḪ.T, "UMLAUFOPFER"|"REVERSION OFFERING"

 2 times

glyphs:Aa1: 2 times • N35: 2 times • M23: 2 times • G17: 2 times • S40: 2 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

Chons in Theben: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḫns.w-m-Wꜣs.t-nfr-ḥtp

"Chons in Theben, der vollkommen Gnädige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860011|LGG V, 764 f.

• ꜥḥꜥ.n šmi̯.n Ḫn⟨s,w⟩{-Wꜣs,t}-pꜣ-jri̯-sẖr-m-Wꜣs,t //[27]// r pr n Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp rdi̯.n=f jn,pl r:rdi̯ n=f p(ꜣ) wr n Bḫtn m (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) m-

bꜣḥ Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp "Da ging Chons-Der-Fürsorger-von-Theben zum Tempel des Chons-in-Theben-Neferhotep (und) er legte die Abgaben, die ihm der Fürst von Bachtan von jeder schönen Sache gegeben hatte, dem Chons-in-Theben-Neferhotep vor," sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [26]
• //[1]// ḏ[d-mdw] [jn] Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp "[Beischrift über Chons in Theben Neferhotep, der hinter Mut steht] [§97] [Worte] spr[echen durch] Chons in Theben Neferhotep:" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [1]
• [...] Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp "Chons-in-Theben-Neferhotep" sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [10]
• ꜥḥꜥ.n ḏd.n ḥm=f m-bꜣḥ Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp "Da sprach Seine Majestät vor Chons-in-Theben-Neferhotep:" sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [14]
• //[14]// ꜥḥꜥ.n stꜣ.n Ḫns,w-m-Wꜣs,t-Nfr-ḥtp r Ḫns,w-pꜣ-jri̯-[s]ḫr nṯr-ꜥꜣ sḥr-šmꜣ,pl "Da zog (die Prozessionsbarke des) Chons-in-Theben-Neferhotep zu Chons-Dem-Fürsorger, dem großen Gott, der die Krankheitsdämonen vertreibt." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [14]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ḪNS.W-PꜢ-JR-SḪR.W-M-WꜢS.T, "CHONS, DER DIE PLÄNE IN THEBEN MACHT"|"" • ḪNS.W-PꜢ-JR-SḪR.W, "CHONS, DER DIE PLÄNE MACHT"|"" • BḪTN, "BACHTAN"|""
𓐍𓈖𓇓𓅓𓌀𓏏𓊖𓄤𓊵𓏏𓊪 2 times • 𓐍𓈖𓇓𓐛𓌀𓏏𓊖𓄤𓊵𓏏𓊪 2 times • 𓐍𓈖𓇓𓐛𓌀𓄤𓊵 1 times • 𓐍𓈖𓇓𓐛𓌀𓏏𓊖𓄤𓊵𓏏𓊪 1 times • 𓐍𓈖𓇓𓅓𓌀𓏏𓊖𓄤𓊵𓏏𓊪 1 times
glyphs:X1: 12 times • Aa1: 7 times • N35: 7 times • M23: 7 times • S40: 7 times • F35: 7 times • R4: 7 times • O49: 6 times • Q3: 6 times • Aa13: 4 times • G17: 3 times
TIP - Roman times: 7 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
Chons in Theben, der vollkommen Gnädige: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • GODS_NAME: 8 TIMES

Ḫns.w-ms.w

"Chonsu-mesu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705668|RPN I 271.7

• j:wḏi̯ //[vs.5]// pꜣy=k zḫꜣ(,w) jrm Jw=f-n-Jmn pꜣ zḫꜣ(,w)-n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ Ḏḥw,tj-ms,w //[vs.6]// m-r'-pw ꜥꜣ Ḫnsw-ms,w jmi̯ ḥn=w r jni̯ nꜣ jt tm //[vs.7]// nꜣ r(m)ṯ.pl [...] ḥqr mtw=w [...] m pꜣ sḥn n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb mtw=w wꜣḥ //[vs.8]// mdw,t nb.t ḥr=k "Schicke deinen Schreiber zusammen mit dem Iuef-en-Imen, dem Schreiber von der Nekropolenverwaltung und den Torwächter Djehuti-mesu oder den Torwächter Honsu-mesu und laß sie eilen, um das Getreide zu holen, daß die Menschen nicht mehr hungern und daß sie ... durch den Auftrag des Pharao, l.h.g. und damit sie das (schlechte) Gerede über dich unterlassen." bbawbriefe:pBN 198.III//Brief des Djehuti-mesu über Arbeitsorganisation: [vs.4]
• mtw=k nwi̯ r tꜣj šrj,t n //[vs.11]// Ḫns,w-ms,w mtw=k di̯.t jri̯.y=st wꜥ šꜥ,t mtw=k di̯.t jni̯〈.tw〉 sw n=j "Und du sollst für die kleine Tochter des Honsu-mesu sorgen und sie einen Brief schreiben lassen und ihn zu mir bringen." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.10]
• mtw=k di̯.t ḥr=k tꜣj šrj n Ḫns,w-ms,w "Und richte deine Aufmerksamkeit auch auf die kleine Tochter von Chonsu-mesu." bbawbriefe:pTurin 1972//Brief des Djehuti-mesu an Bu-tech-Imen und die Sched-em-duat: [11]
bbawbriefe
COLLOC: MTW=, "[EINLEITUNG DES KONJUNKTIVS]"|"" • ꜥꜣ, "PFÖRTNER; TORWÄCHTER"|"DOORKEEPER" • JW=F-N-JMN, "IUEF-EN-IMEN"|"IUEF-EN-IMEN"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Chonsu-mesu: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫns.w-Ḥr.w-Spd.w

"Chons-Horus-Sopdu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855006|LGG V, 769

• di̯=j n=k jwn Mw,t [=f] r sšmi̯=k Ḫns,w-Ḥr,w-Spd //[14]// [...] ⸢gr⸣g m šms,w.pl=k "Ich gebe dir den Pfeiler seiner Mutter, dich zu leiten und Chons-Hor-Sopdu ... , eingerichtet als deine Gefolgsleute." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [13]
bbawramessiden
COLLOC: JWN, "PFEILER; SÄULE"|"PILLAR; COLUMN" • ŠMS.W, "GEFOLGSMANN"|"RETAINER" • GRG, "JAGEN; (FALLEN) EINSTELLEN; GRÜNDEN; EINRICHTEN; BEREIT SEIN"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chons-Horus-Sopdu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫns.w-ḥtp.w

"Chons-hetepu"|"Khons-hetepu"|entity_name•person_name|ID:705656|RPN I 271.12

• jw wšb zḫꜣ,w Ḫnsw-ḥtp //[22.14]// 〈n〉 jt=f zḫꜣ,w J~〈ni〉~y "Der Schreiber Chonsuhotep antwortete seinem Vater/Lehrer, dem Schreiber Any:" sawlit:〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [22.13]
• jw wšb zḫꜣ,w J~ni~y //[22.18]// 〈n〉 zꜣ=f zḫꜣ,w Ḫnsw-ḥtp "Der Schreiber Ani antwortete seinem Sohn/Schüler, dem Schreiber Chonsuhotep:" sawlit: 〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [22.17]
• jw wšb zḫꜣ,w Ḫnsw-ḥtp 〈n〉 〈jt〉=f zḫꜣ,w ((J))~ni~y "Der Schreiber Chonsuhotep antwortete seinem {Sohn} 〈Vater〉, dem Schreiber Any:" sawlit: 〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.7]
• jw wšb //[23.12]// zḫꜣ,w J~ni~y 〈n〉 zꜣ=f zḫꜣ,w Ḫnsw-ḥtp "Der Schreiber Ani antwortete seinem Sohn, dem Schreiber Chonsuhotep:" sawlit: 〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.11]
• [jw] [wšb].n //[5.2]// zḫꜣ,w J~ni~y ⸢ꜥ⸣m⸣? [zꜣ]=[f] [zḫꜣ,w] [Ḫns]w-ḥtp "Der Schreiber Ani [antwortete seinem Sohn, dem Schreiber Chonsu]hotep:" sawlit:〈12. 〉pGuimet 16959 = pLouvre E 30144〈 (G)〉//Die Lehre des Ani (Version G): [5.1]
sawlit
COLLOC: JNY, "INY"|"" • ZḪꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • WŠB, "ANTWORTEN; (SICH) EINSETZEN FÜR; RÄCHEN"|"TO ANSWER; TO ANSWER FOR"

Ḫns.w-ḥtp.w

TIP - Roman times: 4 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
PN/m: 4 times • Chons-hetepu: 1 times
entity_name: 5 times • person_name: 5 times

Ḫns.w-Šw

"Chons-Schu"|"Khons-Shu"|entity_name•gods_name|ID:854002|LGG V, 770

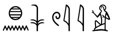
Ḫns.w-Ḏḥw.tj

"Chons-Thot"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:867584|LGG V, 771 f.

• jstw jrr.t ꜥ⟨ḥr⟩? mḏꜣ,t //[15,4]// šms,w n(,j) jtn di̯=f sw wdn tꜣ ḥ(n)q,t snṯrj ḥr ḫ,t ḥr rn n(,j) ꜣs,t wr,t Ḥr,w-ḫnt,j-ḫ,ty //[15,5]// Ḫns,w-Ḏḥw,tj nṯr jm,j ẖ,t "Was man damals ⟨wegen⟩ der Buchrolle machte, war eine Prozession bei Sonnenaufgang, ein Opfer, (bestehend aus) Brot, Bier, Weihrauchharz auf dem Feuer, im Namen von Isis, der Großen, Horus-Chentichtai (und) Chons-Thot, dem Gott, der im Bauch (= Mutterleib) ist." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,3]
sawmedizin
colloc: Ḥr.w-Ḫnt.j-ḫ.tj, "Horus-Chentechtai"|"" • wdn, "Opfer; Opferhandlung"|"offering" • wr.t, "die Grosse (verschiedene Göttinnen)"|"great one (various goddesses)"
(Aa1-N35-M23-Z7-G7-G26B-G7): 1 times
glyphs:G7: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • M23: 1 times • Z7: 1 times • G26B: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Iah-Thot: 1 times
entity_name: 1 times • gods_name: 1 times

Ḫns.wy

"Chonsuy"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705662|RPN I 271.18

• jw≡s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp,j-n-ḥm≡f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⸢zẖꜣ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zẖꜣ,w Pj~jꜣ~y zẖꜣ,w Jmn-m-jp,t zẖꜣ,w Mr-jp,t zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣy zẖꜣ,w ⸢Mr,y⸣-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t ⸢mw,t⸣=f Tꜣ-kꜣ~rꜣ n Ḫmn,w zẖꜣ,w Pꜣ-sẖr-ḥr-ꜥ≡f zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ zẖꜣ,w ⸢Mr,y-Mꜣꜥ,t⸣ zẖꜣ,w Ḫns,wy zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zẖꜣ,w Nb-wꜥ zẖꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zẖꜣ,w Rꜥw-ms zꜣ P-n-⸢dwꜣ⸣ mw,t=f Tꜣ-[ꜥšꜣ?]~ꜣ [zẖꜣ,w] Pꜣy≡sn-nb zẖꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zẖꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Pꜣy≡w-snfr zẖꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]
sawmedizin
colloc: zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe" • Ḥwy, "Hui"|"Huy" • Rꜥw-jꜣ, "Re-ia"|"Re-ia"
 2 times
glyphs:M17: 4 times • Aa1: 2 times • N35: 2 times • M23: 2 times • Z7: 2 times • A1: 2 times
NK: 2 times
unknown: 2 times
Chonsuy: 2 times
entity_name: 2 times • person_name: 2 times

Ḫns.t

"Chensit"|"[woman's wig personified as a goddess]"|entity_name•gods_name|ID:118680|Wb 3, 300.3; LGG V, 760; Wilson, Ptol. Lexikon, 737

• [...] //[A3, 2]// [...] ⟨Ḫnsꜣ,t⟩ ⟨ḥtm.tj⟩ m ⸢spd⸣ [...] //[A3, 3]// ḫkr.pl "[... ... ... (Götter- oder Königsbezeichnung)]. {Die $ḫns.yt$-Haarkrankheit ist vernichtet} ⟨die (Göttin) Chensat ist ausgestattet⟩ mit/als (?) ... [... ... ...] Schmuck." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [A3, 2]
• sjꜥ=k n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw kꜣ n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jr g[s]=[f] [mj] [jꜥ] [n]=[k] [ḫnz,wt]=[k] [tw] "Du sollst für Pepi Neferkare den Ka des Pepi Neferkare an [seine] ⸢Seite⸣ emporsteigen lassen, [so wie diese deine $Ḫnz.wt$ für dich emporsteigt]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 6 = 1055+19]
• sjꜥ=k kꜣ n(,j) Wnjs n=f r gs=f mj //[566]// jꜥ n=k ḫnz,wt=k tw "Du sollst den Ka des Unas für ihn an seine Seite emporsteigen lassen, so wie diese deine $Ḫnz.wt$ für dich emporsteigt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [565]
• [jw] ⸢ḏd⸣=tw n=s Ḫns,t "(Und) man sagt zu ihr 'Chenset'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,11]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit
colloc: sjꜥr, "emporsteigen lassen; darbringen"|"to make ascend; to present" • tw, "[Dem.Pron. sg.f.]"|"" • jꜥr, "aufsteigen; berühren"|"to mount up; to touch; to bring up"
(Aa1-N35-S29-X1-D3A-B1): 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • S29: 1 times • X1: 1 times • D3A: 1 times • B1: 1 times
OK & FIP: 2 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Chensut: 2 times • [Göttin]: 1 times • Chensit: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

Ḫns-wr

"Großer Janusköpfiger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854780|Pyr 1306a; vgl. LGG V, 761
• rʾ n(,j) Mr,y-Rʿw pn m ḫns-wr "Der Mund dieses Merire ist der Große Janusköpfige(?)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 539: [P/V/S 2 = 566]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MR.Y-RʿW, "MERYRE (THRONNAME PEPIS I.)"|"MERYRE (PEPI I.)" • Rʾ, "MUND"|"MOUTH" • PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Großer Janusköpfiger: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫns-wr

"Großer Durchgang"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858296|CT VII, 54d

Ḫnt

"[Schutzgöttin]"|"[a divine serpent]"|entity_name•gods_name|ID:118830|Wb 3, 308.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 738

Ḫnt=j-r-kꜣ=j

"Cheneti-er-kai"|"Khenti-er-kai"|entity_name•person_name|ID:705682|RPN I 272.13
• //[9]// Ḫnt(=j)-r-kꜣ(=j) "Cheneti-er-kai." bbawgrabinschriften:Westwand//Nordteil: [9]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Cheneti-er-kai.: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.j

"Chenti"|"Khenti"|entity_name•person_name|ID:400236|RPN I 271.19
• //[4]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[5]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḫnt(j) "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith (und) Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [4]
• //[2.2]// ⸢Ḫnt,j⸣ "Chenti;" bbawarchive:pLouvre E 25416 a verso (14 B)//pLouvre E 25416 a verso (14 B): [2.2]
• //[1]// Ḫntj "Chenti." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]
• ḫntj "Chenti." bbawgrabinschriften:Beischriften zu Gabenbringenden//1. Frau, Beischrift: [3]
• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫntj "Die Verwalterin des Königsvermögens Chenti." bbawgrabinschriften:Architrav-Fragment//Personenbeischriften: [1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ḤM.T-NṮR-NJ.T, "PRIESTERIN DER NEITH"|"PRIESTESS OF NEITH" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR"
7 times • 5 times • 3 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 17 times • X1: 17 times • W18: 8 times • Aa1: 8 times • M17: 8 times • B1: 3 times • W17: 1 times
OK & FIP: 21 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chenti: 20 times • PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 21 TIMES • PERSON_NAME: 21 TIMES

Ḫnt.j-jꜣb.tj

"Vorderseite des Ostgaus (14. uäg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:851054|LÄ II, 399; Gomaà, Besiedlung II, 218 f.; Montet, Geographie I, 187 f.
• //[1]// Ḫnt,j-jꜣb,t(j) Mrj-Ḥr,t(j)-ʿnḫ-Ttj "Vorderseite des Ostgaus (14. uäg. Gau): Cherti wünscht, dass Teti lebt (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2//oberes Register: [1]
• //[10]// ḫnt(,j)-jꜣb,tj sʿnḫ-Mw,t-Ttj "Vorderseite des Ostgaus (14. uäg. Gau): Mut läßt Teti leben (Domäne)." bbawgrabinschriften:Domänenaufzug//⟨Texte⟩: [10]
• Ḫnt,t-jꜣb,tt ḫrṳ=tw r Ṯꜣr,w "'Der Vorderste des Ostens' (14. unterägyptischer Gau), sagt man zu Tjaru (Sile)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,4]
• spr.n=f js r Ḫnt,t-jꜣb,tt ʿbb pw nṯrj m ḏ,t=f ḫprr prj-m-tp-nṯr ḫnt,j-jmn,tjw-n-Wsjr "So kam er (auch) zum 'Vordersten des Ostens', er ist der Geflügelte (Sonnenkäfer) der leibhaftig göttlich ist, der Skarabäus, 'der aus dem Haupt des Gottes hervorgekommen ist', der 'Chontamenti des Osiris'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,5]
bbawgrabinschriften, bbawtempelbib

COLLOC: MRJ-ḪR.TJ-ꜤNḪ-TTJ, "CHERTI WÜNSCHT, DASS TETI LEBT (DOMÄNE)"|"" • SꜤNḪ-MW.T-TTJ, "MUT LÄSST TETI LEBEN (DOMÄNE)"|"MUT-MAKES-TETI-LIVE (A DOMAIN)" • ꜤBB, "DER GEFLÜGELTE (GEFLÜGELTER KÄFER, HORUS)"|"WINGED ONE (WINGED SCARAB, HORUS)"

 2 times

glyphs:X1: 8 times • W18: 2 times • N35: 2 times • D19: 2 times • R15: 2 times • D58: 2 times • N25: 2 times • O49: 2 times

TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times

unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Vorderseite des Ostgaus (14. uäg. Gau): 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

Ḫnt.j-wꜣḏ.wj=fj

"Der vor seinen beiden Papyruszeptern ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854856|LGG V, 796

• jꜤ̯ ḥr n(,j) Ppy pn jn nṯr.pl m ṯꜣ.w m ḥꜥm,t.pl Jms,t(j) //[P/V/W 50= 679]// Ḥjp(,w) Dwꜣ-mꜥw,t=f Qbḥ-sn,pl=f gs wnm(,j) n(,j) Ppy pn (j)m(,j) Ḥr,w Ḥwj̯-ḏndr,w Ḫnt(,j)-wꜣḏ,(wj)=f Nb,t-ḥw,t (J)m(,j)-ḫnt-jr,tj gs=f jꜣb,t(j) (j)m(,j) Stš "Das Gesicht dieses Pepi ist von den Göttern - Männern und Frauen - gewaschen worden: Amset, Hapi, Duamutef und Qebehsenuef (haben) die rechte Seite dieses Pepi (gewaschen), die Horus ist, 'Der die $ḏndr.w$-Barke schlug', 'Der vor seinen beiden Papyruszeptern(?)/säulen(?) ist', Nephthys und Mechenti-irti seine linke Seite, die Seth ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 359: [P/V/W 49 = 678]

• jꜤ̯.j ḥr n(,j) nṯr.pl m ṯꜣ.w m ḥꜥm,t.pl Jms,t(j) Ḥ(j)p(,w) Dwꜣ-mꜥw,t=f //[N/C ant/E 33= 1294]// Qbḥ-snw,pl=f gs n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw wnm(,j) jm(,j) Ḥr,w Ḥwj̯-ḏndr,w Ḫnt(,j)-[wꜣḏ,(wj)=f] [Nb,t-ḥw,t] [(J)m(,j)-ḫnt-jr,tj] [gs] [jꜣb,tj] //[N/C ant/E 34= 1295]// n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jm(,j) Stš "Das Gesicht der Götter - Männern und Frauen - ist gewaschen worden: Amset, Hapi, Duamutef und Qebehsenuef, die rechte Seite des Pepi Neferkare, die Horus ist, 'Der die $ḏndr.w$-Barke schlug', 'Der vor [seinen beiden Papyruszeptern(?)/säulen(?)] ist', [Nephthys und Mechenti-irti, die linke Seite] des Pepi Neferkare, die Seth ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 359: [N/C ant/E 32 = 1293]

• //[T/F-A/N 13= 197]// jꜤ̯ ḥr n(,j) Ttj jn nṯr.pl m ṯꜣ.w m ḥꜥm,t.pl Jms,t(j) Ḥjp(,w) Dwꜣ-mꜥw,t=f Qbḥ-sn,pl=f //[T/F-A/N 14= 198]// gs n(,j) Ttj wnm(,j) jm(,j) Ḥr,w Ḥ(w)j̯-ḏndr,w Ḫnt(,j)-wꜣḏ,du=f Nb,t-ḥw,t Ḫnt(,j)-n-jr(,t)du gs n(,j) Ttj //[T/F-A/N 15= 199]// jꜣb,t(j) jm(,j) Stš "Das Gesicht des Teti ist von den Göttern - Männern und Frauen - gewaschen worden: Amset, Hapi, Duamutef und Qebehsenuef (haben) die rechte Seite des Teti (gewaschen), die Horus ist, 'Der die $ḏndr.w$-Barke schlug', 'Der vor seinen beiden Papyruszeptern(?)/säulen(?) ist', Nephthys und Chenti-en-irti die linke Seite des Teti, die Seth ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 359: [T/F-A/N 13 = 197]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤW-ḎNDR.W, "DER DIE BARKE SCHLUG"|"" • GS, "SEITE; HÄLFTE"|"" • JM.J-ḪNT-N-JR.TJ, "MECHENTI-EN-IRTI"|"MEKHENTY-IRTY"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Der vor seinen beiden Papyruszeptern ist: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Ḫnt.j-bꜣ-Wnjs

"Der Ba des Unas ist vorn (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851063|Brovarski, Giza Mastabas 7, 123

• //[1]// Nꜥr,t-ḫnt,t Ḫnt,j-bꜣ-Wnjs "Vorderer Naret (20. o.äg. Gau): Der Ba des Unas ist vorn (Domäne)." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 2// unteres Register: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NꜤR.T-ḪNT.JT, "VORDERER NARET (20. O.ÄG. GAU)"|""

 1 times

glyphs:E34: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • S29: 1 times • W17: 1 times • X1: 1 times • G29: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Ba des Unas ist vorn (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.j-bꜣ-Sꜣḥ.w-Rꜥw

"Der Ba des Sahure ist vorn (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853421|Jacquet-Gordon, Domaines, 271

• //[6]// Ḫnt,j-bꜣ-Sꜣḥ,w-Rꜥw "Der Ba des Sahure ist vorn (Domäne)." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//Beischriften: [6]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:N5: 1 times • D61: 1 times • G43: 1 times • W17: 1 times • G30: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der Ba des Sahure ist vorn (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.j-Mnw

"Chenti-Min (Achmim und 9. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852412|GDG III, 39 f.; Gomaà, Besiedlung I, 227 f.

• ḏj{.pl}=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ ꜣpd n jmꜣḫ(,w) zḫꜣ(,w)-n(,j)-tmꜣ jm,j-rꜣ-⟨ꜣ⟩ḥ,t.pl m tp-rs(,j) Tꜣ-wr Jmzw rs(,j)-r //[A.4]// Jq mḥ,tj-r Ḫnt-mnw "may they give an invocation offering (of) bread and beer, of a thousand of bulls and fowl to the dignified scribe of the cadaster, the overseer of the fields

in the Thinite nome of Southern Egypt - south to the Tentyrite nome, north to the Panopolite nome -, (called) Imsu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//⟨Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)⟩: [A.3]
• [...] Jp,w Ḫnt,j-Mnw m jꜣ,wy sp 2 ""Ipu (Achmim) (und) Chenti-Min sind in Verehrung" - zwei Mal -!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,29]
• [...] Jp,w Ḫnt,j-Mnw //[3,11]// m jꜣ,wy sp 2 ""Ipu (Achmim) (und) Chenti-Min sind in Verehrung" - zwei Mal -!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,10]
• [...] Jp,w Ḫnt,j-Mnw m jꜣ,wy sp 2 ""Ipu (Achmim) (und) Chenti-Min sind in Verehrung" - zwei Mal -!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,7]
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: JP.W, "ACHMIM (PANOPOLIS)"|"AKHMIM (PANOPOLIS)" • RS.J-R, "SÜDLICH BIS"|"SOUTHWARD TO" • MḤ.TJ-R, "NÖRDLICH BIS"|"NORTHWARD TO"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 5 times • D19: 4 times • R118: 4 times • O49: 4 times • O1: 3 times • G7: 3 times • Z4A: 2 times • N24: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chenti-Min (Achmim und 9. o.äg. Gau): 2 times • Cheni-Min (Achmim und 9. o.äg. Gau): 2 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

Ḫnt.j-mjn.wt=f

"Der auf seinen Pflöcken ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868682|CT I, 290a

Ḫnt.j-mjn.t=f

"Der auf seinem Pflock ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868685|CT VII, 224p

Ḫnt.j-n-ṯꜣr

"Ackerland von Tjar"|"foreland of Tjaru (arable land in the 12th nome of Lower Egypt)"|entity_name•place_name|ID:118930|Wb 5, 356.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 739; GDG IV, 182

Ḫnt.j-nḫb.wt=f

"Chenti-nechebutef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858298|LGG V, 822

Ḫnt.j-Ḥr.w

"[heilige Schlange in Edfu]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:119240|Wb 3, 310.5; LGG V, 841

Ḫnt.j-ḥms

"Der vorn sitzt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858297|LGG V, 841

Ḫnt.j-ḥr.j-dšr.w-ḥmw-nfr-n-p.t-rs.jt

"Der Vorsteher, der über den Roten ist, das vollkommene Ruder am Südhimmel (eines der vier Himmelsruder)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:550394|Wb 5, 491.13; LGG V, 842
• //[14]// j sḫm-n-p,t-wn-jtn-ḥm,w-nfr{.t}-n-p,t-mḥ,t(t) j Rꜥ,w-sšm-Tꜣ,du-ḥm,w-nfr-n-p,t-jmn,t j ꜣḫ-ḥr(,j)-jb-ḥw,t-ꜥḫm,pl-ḥm,w-nfr-n-p,t-jꜣb,tt //[15]// j ḫnt(,j)-ḥr(,j)-jb-ḥw,t-dšr,pl-ḥm,w-nfr{.t}-n-p,t-rsj(,t) ḏi̯=ṯn tꜣ ḥ(n)q,t ḏf(ꜣ).w ꜣḫ,w n Wsjr [...] //[16]// mꜣꜥ-ḫrw m n,tj ꜣḫ m Wsjr "Oh "Macht des Himmels, Öffner der Sonnenscheibe", schönes Steuerruder des Nordhimmels, oh "Re, Führer der Beiden Länder", schönes Steuerruder des Westhimmels, oh "Verklärter, zu Gast im Tempel der Götterbilder", schönes Steuerruder des Osthimmels, oh "Vorderer, zu Gast im Tempel der Röte", schönes Steuerruder des Südhimmels, möget ihr dem Osiris NN, gerechtfertigt, Brot und Bier, Nahrung und Ach-Macht geben als einem, der als Osiris ein "Verklärter" ist!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 148: [14]
• //[311a]// Ḫnt,j-ḥr,j-jb-ḥw,t-dšr,t-ḥmw-nfr-n-p,t-rsj(.t) ""Vorderer, mitten im Haus der Roten/Rothaarigen", schönes Steuerruder des Südhimmels" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [311a]
• j ḫnt,i̯-ḥw,t-dšr,w-ḥmw-nfr-n-p,t-rsj,t "Oh, "Vorsteher des (Morgen?-)Röte-Gebäudes", schönes Steuerruder des Südhimmels!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 148: [369]
• j ḫnt,j-ḥr,j.w-ḥmw-nfr-n-p,t-rsj,t "Oh "Vorsteher, der Oberen", schönes Steuerruder des südlichen Himmels." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 148: [558]
• j ḫnt,j-ḥr,j-jb-ḥw,t-dšr.w-ḥmw-nfr-n-p,t-rsj,t //[10]// "Oh Vorsteher, inmitten des Gebäudes der 'Roten (Götter)', schönes Steuerruder des südlichen Himmels!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 148: [9]
tb
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • JꜢḪ.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-ꜤḪM.W-ḤMW-NFR-N-P.T-JMN.TJT, "SONNENGLANZ, DER IN DER DOMÄNE DER GÖTTERBILDER RESIDIERT, SCHÖNES RUDER DES WESTHIMMELS (EINES DER VIER HIMMELSRUDER)"|"RADIANCE-RESIDING-IN-THE-DOMAIN-OF-DIVINE-IMAGES, BEAUTIFUL-OAR-OF-THE-WESTERN-HEAVENS (AN OAR)" • SḪM-N-P.T-WN-JTN-ḤMW-NFR-N-P.T-JꜢB.TJT, "MACHT DES HIMMELS, DIE DIE (SONNEN-)SCHEIBE ÖFFNET, SCHÖNES RUDER DES OSTHIMMELS (EINES DER VIER HIMMELSRUDER)"|""
NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
GBez: 5 times • Name eines Ruders des Himmels: 2 times • "Vorderer, mitten im Haus der Roten/Rothaarigen", schönes Steuerruder des

Südhimmels: 1 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • GODS_NAME: 8 TIMES

Ḫnt.j-ḫm

"Der vor den Heiligtümern ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851755|LGG V, 846

Ḫnt.j-ẖ.tj

"Chentechtai"|"Khentekhtai"|entity_name•gods_name|ID:118970|Wb 3, 310.6-9; LÄ I, 923 ff.
• mꜣꜣ=k Ḫnt,j-ẖ,ty "Du sollst (den Gott) Chentechtai sehen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 108]
• šdi̯.t šnḏd [wjꜣ] [n(,j)] [Ḫnt,j-ẖ,tj] nb Km-wr //[col. x+30]// [šmsi̯] [r] [ḥw,t-nṯr] [n(,j).t] [Jmn] m Jp,t-s,wt n Mnṯ,w [nb] ʕ[Jwn,]j? "Herstellen aus $šnḏd$-Holz (?): [eine Barke des Chenticheti] des Herrn von Kem-wer (=Athribis); [geleiten zum Tempel des Amun] in Karnak, für Month, [Herr von Arma]nt (?);" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+29]
• //[1]// [swḏꜣ-jb] [pw] ⸢n⸣ nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt //[2]// [hꜣw] nb n(,j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḏ wḏꜣ m //[3]// [s.w,t] [=sn] nb.t m ḥz(w),t n.t Sbk šd,tj //[4]// [Ḥr(,w)] [ḥr,j]-jb-Šd,t Ḫnt,j-ẖt,j nb-Km-wr //[5]// ⸢nswt⸣-[bj,t] N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ //[6]// nṯr.pl nb.pl mj mrr bꜣk-jm "[Eine Mitteilung] für den Herrn, l.h.g. [ist es] wie folgt: Die gesamte [Umgebung] des Herrn, l.h.g. ist wohlbehalten und unversehrt in allen [ihren Plätzen] durch Sobek, den von Krokodilopolis, [durch Horus, der inmitten] von Krokodilopolis ist, durch Chentechtai, den Herrn von Athribis, durch den König von Ober- und [Unterägypten] Nimaatre, der ewig lebe ewiglich, durch alle Götter, wie es der Diener da wünscht." bbawbriefe:pUC 32202//Brief des Iy-ib an den Hausvorsteher: [1]
• //[10,5]// Ḥr,w Ḫntj-ẖty "Horus-Chentechthai" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [10,5]
• [...] //[ii;4]// [Ḫn]t,j nb-Km-wj [...] "... Chentechtai, Herr von Athribis" bbawbriefe:pUC 32156 ⟨B⟩//Brieffragment über Getreidelieferungen: [ii;4]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, sawlit, tb
COLLOC: NB-KM-WR, "HERR VON ATHRIBIS (CHENTECHTAI)"|"LORD OF ATHRIBIS (KHENTEKHTAI)" • ŠNḎD, "[BAUM]"|"" • JMNY-WꜣḤ.W, "IMENY-WAHU"|"IMENY-WAHU"
(F63A-X1-F32-X1-U33-M17-M17-A40): 1 times •  1 times
glyphs:X1: 4 times • M17: 4 times • F32: 2 times • U33: 2 times • F63A: 1 times • A40: 1 times • W17: 1 times • N35: 1 times • P1: 1 times
MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
Chentechtai: 6 times • Chente(chtai): 2 times • GN/Chentechtai: 1 times • Monatsname: 1 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • GODS_NAME: 10 TIMES

Ḫnt.j-ẖ.tj-wr

"Chentechtai-wer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860736|RPN I 272.16
• //[C.12.a]// ʕḥm-nswt? ʕSnb,j? mꜣꜥ-ḫrw //[C.12.b]// ʕḥm,t-nṯr? Ḫnt(,j)-ẖt,y-ʕwr? "Der Diener des Königs(?), Senebi, der Gerechtfertigte. Die Gottesdienerin (?) Chenti-chety-wr(?)." sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Rückseite: ⟩Hymnus an Min und Horus: [C.12.a]
sawlit
COLLOC: SNBJ, "SENEBI"|"SENEBI" • ḤM.T-NṮR, "PRIESTERIN"|"PRIESTESS" • ḤM-NSWT, "DIENER DES KÖNIGS"|""
(W17D-N35-X1-F32-U33-M17-M17-G36): 1 times
glyphs:M17: 2 times • W17D: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • F32: 1 times • U33: 1 times • G36: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chentechtai-wer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.j-ẖ.tj-pw

"Chentechtai-pu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705684|RPN I 272.18

Ḫnt.j-ẖ.tj-pr.tj

"[Fest]; [Monatsname]; [2. Monat der Schemu-Jahreszeit]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:854372|Allen, Heqanakht Papyri, 135 f.
• //[291b]// nṯr.pl pri̯,tj.w "die Prozessions-Götter(?)" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [291b]
tb
COLLOC: NṮR, "GOTT"|"GOD"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Die Götter von der Prozession(?) (nach Vorschlag von Vernus, Athribis, 384): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.j-ẖ.ty

"Chenti-chety"|"Khenti-khety"|entity_name•person_name|ID:550109|RPN I 272.15
• //[A.19]// sn=f Ḫnt(,j)-ẖ(,tj) mꜣꜥ-ḫrw "Sein Bruder, Chenti-cheti, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Djaa (BM EA 573)//⟨Stele des Djaa (BM EA 573)⟩: [A.19]
• jr n=f //K12// jmj-jr,tj jmj-rʾ-šj Bꜣk-n-Ptḥ Wḏꜣ=j //K13// jmj-rʾ-zẖꜣ Snḏm //K14// jmj-jr,tj jmj-rʾ-jꜣ Mry-Rꜥw-ꜥnḫ N-kꜣ-ꜥnḫ //K15// jmj-jr,tj jmj-rʾ-sr

Jqr.j ꜥnḫ Ḥmw //K16// zꜣb-zḫꜣ Ḏꜣty Ḫntj-ẖt //Z17// ḫrp-ꜥpr-nfr Ḥm.j //K17// Snḏm //K18// jmj-ḫt-jꜥꜣ J-ḥwj=f "Es handelten für ihn der Kapitän und Vorsteher des Sees Bakenptah und Wadji, der Vorsteher der Scheiber Senedjem, der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Merireanch und Nikaianch, der Kapitän und Vorsteher der Ser-Beamten Iqeri, Anchef (?) und Hemu, der Seniorschreiber Djati und Chentichet, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Hemi und Senedjem, der Unteraufseher der Fremdsprachigen Ihuef." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: Z11

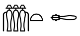
• *//[address col.]// zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ(,ww) Jmny-wꜣḥ(,w) ḏd n wḥm,w-n-ꜥrr,yt Ḫnt(,j)-ẖ,tj Ḫnt(,j)-ẖ,tj wr "Der Senior-Aufseher der Schreiber Imeni-wahu ist es, der zu dem Sprecher der Gerichtshalle Chenti-chety, dem Älteren sagt:" bbawbriefe:pUC 32114 ⟨A,C,D,E⟩//C:Brieffragment eines Imenwach: [address col.]*

• *//[1]// [bꜣk-n-pr-ḏ,t] Ḫnt,j-ẖ,tj ḏd n (j)m(,j)-rꜣ-w Spd(,w)-[ḥr-ḫn,t] "Der Diener der Stiftung Chenticheti ist es, der zum Distriktsvorsteher Sopdu-her-chenet spricht:" bbawbriefe:pUC 32119 ⟨A,B,C,D,E,F⟩//A:Brieffragment des Chenticheti an den Distriktsvorsteher: [1]*

• *//[i,1]// [...] n,tj m zr.t Ḫnt,j-ẖ,t(j) ḏd n [...] "... der von den Magistraten ist, der Chenticheti sagt zu ...." bbawbriefe:pUC 32118 ⟨C,D,E,F⟩//F:Brieffragment über einen Chenticheti (2 Fragm.): [i,1]*

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-JR.TJ, "KAPITÄN"|"SHIP'S CAPTAIN" • SNḎM, "SENEDJEM"|"SENEDJEM" • ḤMW, "HEMU"|"HEMU"

 1 times

glyphs:W17: 1 times • X1: 1 times • F32: 1 times

MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Eastern Desert: 1 times

Chenti-chety: 4 times • PN/m: 3 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḫnt.j-ẖ.ty-m-ḥꜣ.t

"Chenti-cheti-em-hat"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705685|RPN I 272.19

• *//[C.10]// jmꜣḫ(,w) Ḫnt(,j)-ẖt,y-m-ḥꜣ,t "The diginifed Khenty-khety-emhat." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [C.10]*

• *//[2]// ḏd-mdw ⟨jn⟩ jr,j-ꜥ,t-n-ꜥ,t-ḥnk,t Ḫnt,j-ẖ,ty-m-ḥꜣ,t //[3]// mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Worte sprechen ⟨durch⟩ den Magazinverwalter des Leinenmagazins (?), Chentichetiemhat, den Gerechtfertigten, wobei er sagt:" sawlit:Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)//⟨Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)⟩: [2]*

• *//[A.17]// sn=f Ḫnt(,j)-ẖ,tj-m-ḥꜣ,t "Sein Bruder, Chenti-cheti-em-hat." sawlit:Stele des Djaa (BM EA 573)//⟨Stele des Djaa (BM EA 573)⟩: [A.17]*

sawlit

COLLOC: JR.J-ꜥ.T-N.J-ꜥ.T-ḤNK.T, "KAMMERHERR DER GABENKAMMER"|"" • SN, "BRUDER"|"BROTHER" • JMꜣḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)"

(W17D-N35-X1-F32-U33-M17-M17-G17-F4-X1-Z1): 1 times • (W17D-N35-X1-Z4-F32-U33-M17-M17-G17-F4-X1-Z1): 1 times •  1 times

glyphs:X1: 6 times • M17: 4 times • F32: 3 times • U33: 3 times • G17: 3 times • F4: 3 times • Z1: 3 times • W17D: 2 times • N35: 2 times • Z4: 1 times • W17: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

PN/m: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫnt.j-ẖ.ty-ḥtp.w

"Chenti-chety-hetepu"|"Khenti-khety-hetepu"|entity_name•person_name|ID:400367|RPN I 273.1

• *//[C.6]// jmꜣḫ(,w) Ḫnt(,j)-ẖt,y-ḥtp "The diginifed Khenty-khety-hetep." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [C.6]*

• *//[B.5]// sn=f mrr=f Ḫnt(,j)-ẖ,ty-ḥtp jrj͗.n Zꜣ,t{t}-sbk,pl mꜣꜥ-ḫrw "Sein Bruder, den er liebt, Chentichetihotep, den die Satsobeku geboren hat, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Ameny (BM EA 162)//⟨Stele des Ameny (BM EA 162)⟩: [B.5]*

sawlit

COLLOC: SN, "BRUDER"|"BROTHER" • JMꜣḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • MRJ͗, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"

(W17D-N35-X1-F32-U33-M17-R4-X1-Q3): 1 times •  1 times

glyphs:X1: 5 times • N35: 2 times • F32: 2 times • R4: 2 times • Q3: 2 times • W17D: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • W17: 1 times • Z4A: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnt.j-s.t=f

"Dessen Platz vorn ist"|"foremost of his seat"|entity_name•gods_name|ID:501063|Hornung, Amduat III, 717; LGG V, 850

Ḫnt.j-š

"Baumgarten (Bez. f. Libanon)"|"Plantation (Libanon)"|entity_name•place_name|ID:119290|Wb 3, 310.12; GDG IV, 180 f.; LÄ III, 1013 f., VII, 266

• *jw gr wḏ.tn ḥm=f rdj͗ ḫntj͗[.t] ꜥš //[4]// mꜣꜥ n Ḫnt,j-Š r sꜥḥꜥ sn.pl=f m ḥw,t-nṯr tn jrj͗.tn ḥm=f n jtj=f Jmn rdj͗.t r bḫn.[pl] [n] [ḥw,t-nṯr] jrj͗.tn ḥm=f*

"Seine Majestät befahl außerdem, echtes Zedernholz aus dem Libanon bringen zu lassen, um seine (= Amun) Fahnenmaste in diesem Tempel zu errichten, den Seine Majestät gemacht hatte für seinen Vater Amun, wobei sie (= Fahnenmaste) an den Pylonen des Tempels, den Seine Majestät erbaut hatte, platziert wurden." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [3]

• [ꜥjw?] [ꜥwḏ.n?] ⸢ꜥjty?⸣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jri̯.t n=f sbꜣ n(,j) mḥ 10 m mꜣtw m ꜥš nfr n(,j) Ḫnt,j-š m ꜣ,wj-rꜣ //[Z.11]// bꜣk m nbw ḥḏ [ḥmt] [ḥzmn] [...] sꜣtj wꜥb m wsḫ,t wꜣḏ,yt n(,j).t ḥw,t-nṯr tn ḥnꜥ jri̯.t n=f ꜣ sn,nw n //[Z.12]// [ḥw,t]-nṯr [tn] m ꜥš mꜣꜥ nfr [n(,j)] [Ḫnt,j-š] [m] [ꜣ,wj-rꜣ] [bꜣk] [m] [nbw] [ḥḏ] [ḥmt] [ḥzmn] [m] [pr] Sbk-ḥtp m pr-Jmn "[Es hat befohlen (?)] ⸢der Herrscher⸣ (?) LHG zu fertigen für ihn (=den Gott) ein Tor von 10 Ellen aus Granit, aus schöner Zeder vom Libanon, mit zwei Türflügeln, überzogen mit Gold, Silber, [Kupfer, Bronze] [...] einen reinen Fußboden in der Säulenhalle (od.: des Pfeilerhofs) dieses Tempels, und zu fertigen für ihn eine zweite Tür für [diesen Tem]pel aus wahrer, schöner Zeder [vom Libanon, mit zwei Türflügeln, überzogen mit Gold, Silber, Kupfer, Bronze im Hause] des (Sobekhotep), im Hause des Amun." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.10]

• sbꜣ.pl=s wr.pl m ꜥš n Ḫnt-š ḥꜥ=sn //[10]// pw nby m ḏꜥm tjs m ḥmt ḥr kfꜣ.pl jr,y "Seine großen Tore aus Koniferenholz des Libanons und sein (Bau)-Körper sind das, was vergoldet wurde mit Djam-Gold und das mit Kupfer an seine hinteren Enden fixiert wurde." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [9]

• mꜣꜥ mšꜥ jr Ḫnt,j-š //[col. x+8]// [...] "Ausschicken eines Expeditionsheeres zum Libanon [...]." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+7]

• ⸢g(ꜣ),wt⸣ ꜥ⸢(R)ṯn,w⸣? [ꜥḥmt?] mꜣmꜣ 1 g(ꜣ),wt Ḫnt,j-š ꜥš ḫt 73 "⸢Abgabe von Retjenu(?)⸣: [Kupfer(?)]: 1 $mꜣmꜣ$-Behälter; Abgabe vom Libanon: Zedern: 73 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+23]

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ꜣ-Rꜣ, "TÜRFLÜGEL"|"" • WꜣḎ.YT, "SÄULENHALLE"|"COLUMNED HALL" • ꜥŠ, "LIBANESISCHE TANNE; [KONIFERENHOLZ (DES LIBANON)]"|"FIR TREE; CONIFEROUS WOOD"

 1 times

glyphs:W18: 1 times • N37: 1 times • X1: 1 times • N25: 1 times

MK & SIP: 5 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times

Baumgarten (Bez. f. Libanon): 7 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PLACE_NAME: 7 TIMES

Ḫnt.j-qrr.t=f

"Vorsteher seiner Höhle"|"Presiding-over-his-cavern"|entity_name•gods_name|ID:500083|Hornung, Anbetung II, 160; LGG V, 868

Ḫnt.j-kꜣ

"Chenti-ka"|"Khenti-ka"|entity_name•person_name|ID:705714|RPN I 273.6

• jnk Ḫnt,(j)-kꜣ zꜣ S[n]fr ꜥjty? nb=j [...] ""Ich bin Chentika, der Sohn des Senefer (oder: Senefer, der Sohn des Chentika), O Herrscher, mein Herr [...]"" sawlit:⟨pChassinat II = ⟩pLouvre E 25352//Die Geistergeschichte des pChassinat II: [A, x+8]

• //[1]// [sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-nfr-]⸢Ppjj⸣ [(j)r(,j)-]⸢pꜥ(,t)⸣ ḥr(,j)-tp-ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) jmꜣ-ꜥ smr-wꜥ,t(j) ḫrp-ns,tj Ḫnt(,j)-kꜣ "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert', der Iri-pat und oberster Vorlesepriester, der angenehm an Arm ist, Einziger Freund (des Königs) und Leiter der beiden Throne Chenti-ka." bbawgrabinschriften:Scheintüren des Khenti-ka, gen. Ichchi//Zwischenspalte: [1]

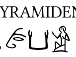
• //[K1]// zḫꜣw Mtj //[K2]// zḫꜣw Ḫntj-kꜣ "Der Schreiber Meti und der Schreiber Chentika" bbawfelsinschriften:Gebel el-Hammam 26//⟨TEXT⟩: [K1]

• //[10.1]// jr,j-jḫ,t-nswt-Nr,t //[10.2]// Ḫnt,j-kꜣ //[10:Z4]// 1 //[10.3]// ḏs=f //[10:Z1]// 1 //[10.4]// zꜣ Bby "Der Verwalter des Königsvermögens vom 4./5. u.äg.Gaues Chenti-ka - 1 (Einheit), er selbst - 1 (Einheit), der Sohn Beby." bbawarchive:pBerlin P 15723 verso (83)//pBerlin P 15723 verso (83): [10.1]

• //K1// Ḫntj-kꜣ Ḫntj-kꜣ Bj,tj-nfrw "...Chentika, Chentika, Bitineferu." bbawfelsinschriften:Wadi Gudami, ⟨Graffito⟩ Nr. 30//⟨Wadi Gudami, Graffito Nr. 30⟩: K1

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: BJ.TJ-NFR.W, "BITI-NEFERU"|"BITI-NEFERU" • ḪRP-NS.TJ, "LEITER DER BEIDEN THRONE"|"DIRECTOR OF THE TWO SEATS" • WꜥB-200-MN-NFR-PPY, "WAB-PRIESTER DER ZWEIHUNDERT DER (PYRAMIDENANLAGE) DIE VOLLKOMMENHEIT DES PEPJ DAUERT"|""

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:D28: 3 times • W17: 2 times • X1: 2 times • N35: 1 times • W18: 1 times • V31: 1 times • G1: 1 times • D20: 1 times • A1: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 18 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Eastern Desert: 2 times • unknown: 1 times

Chenti-ka: 16 times • PN/m: 4 times

ENTITY_NAME: 20 TIMES • PERSON_NAME: 20 TIMES

Ḫnt.j-kꜣ.w-Kꜣkꜣj

"Chenti-kau-Kakai"|"Khenti-kau-Kakai"|entity_name•person_name|ID:450075|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 655

• //[4.7]// ⸢ḫnt,j-š⸣ //[5.6]// ⸢ḫn⸣t-kꜣ⸢w⸣-Kꜣkꜣj //[6.5]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj //[7/8.2.1]// ḫnt,j-š //[7/8.2.2.1]// Ḫnt,j-kꜣ⸢,w⸣-Kꜣkꜣj //[7/8.2.2.2]// ꜥnḫ-(n≡j)-nb=f //[8/9.1]// ḥm-nṯr //[9.4]// Rꜥw[-ꜥ_?] //[8.4]// ḥm-nṯr //[9.5]// Jpj //[9.6]// Jdw "(... zu/für ihn die Chentischi) - Chenti-kau-Kakai, - Meri-Re-Kakai und die Chentischi (Pächter ?) Chenti-kau-Kakai und Anch-eni-nebef, - der Priester Re-... und der Priester Ipi und Idu - ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [4.7]

• //Zx+3-6,Sx+4// Ḫnt,j-kꜣ,w-Kꜣkꜣj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 16 (70 G)//pBM 10735 frame 16 (70 G): Zx+3-6,Sx+4

• //Zx+10,Sx+3// ⸢40⸣ //Zx+10,Sx+4// Ḫnt,j-kꜣ,w-Kꜣkꜣj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 16 (70 G)//pBM 10735 frame 16 (70 G): Zx+10,Sx+3

• //Zx+11,Sx+3// ⸢40⸣ //Zx+11,Sx+4// Ḫnt,j-kꜣ,w-Kꜣkꜣj "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBM 10735 frame 16 (70 G)//pBM 10735 frame 16 (70 G): Zx+11,Sx+3

• //⟨S2,Z1⟩// ⟨ḫnt,j-š⟩ //S3,Z1// Ḫnt,j-kꜣ,w-Kꜣkꜣj //S3,Z2// 10 "⟨Der Chentischi⟩ Chenti-kau-Kakai: 10 (Einheiten)." bbawarchive:pBM 10735 frame 3

verso (59 A)//pBM 10735 frame 3 verso (59 A): 〈S2,Z1〉
bbawarchive
COLLOC: ꜥNḪ-N=J-NB=F, "ANCH-ENI-NEBEF"|"ANKH-ENI-NEBEF" • ḪNT.J-Š, "CHENTISCHI (PÄCHTER ?)"|"LAND TENANT" • ḤM-NṮR, "PRIESTER"|"PRIEST"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times
Chenti-kau-Kakai: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Ḫnt.j-kꜣ-Jzzj

"Chenti-ka-Izezi (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851046|Brovarski, Giza Mastabas 7, 56
• //[4]// Ḫnt,j-kꜣ-Jzzj "(Domäne:) Der Ka des Asosi ist vorn befindlich." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//unteres Register: [4]
bbawgrabinschriften
 1 times
glyphs:M17: 2 times • O34: 2 times • W18: 1 times • X1: 1 times • D28: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chenti-ka-Izezi (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.j-tꜣ=f

"Der Vorsteher seines Landes"|"foremost of his land"|entity_name•gods_name|ID:500657|Hornung, Amduat I, 142; LGG V, 870

Ḫnt.j-ṯnnt

"Chenti-tjenenet"|"Khenti-tjenenet"|entity_name•gods_name|ID:450340|LÄ VII, 328
• //[2.1]// [tꜣ] wꜥb n Ḫnt,j-ṯnnt //[2.2]// n Ptḥ-ḥtp(,w) //[2.3]// mr,y [...] "Reines Brot des Chenti-tjenenet für Ptah-hetepu, Geliebter..." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften (1. Reg. v.u.): [2.1]
• //[1]// [...] [Ḫnt,j-]⸢ṯ⸣nnt ḥr Ḏd-šps ḥr nṯr.pl nb(.w) "... [bei Chenti-]tjenenet, bei Djed-schepses und bei allen Göttern:" bbawarchive:pBerlin P 11301 (80 A)//pBerlin P 11301 (80 A): [1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḎD-ŠPS, "DJED-SCHEPSES"|"DJED-SHEPSES" • PTḤ-ḤTP.W, "PTAH-HETEPU"|"PTAH-HETEPU" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"WITH"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Chenti-tjenenet: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫnt.jw

"Götter des Vorsaales"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:119340|Meeks, AL 77.3129
• s,t ꜥḥꜣw jrj.n=f ⸢ꜥm?⸣ ⸢ꜥhrw?⸣ n wdj rꜣ ḥr=f r ḫꜣs,t{.pl} ḫnt,jw.pl qꜥ=sn ns ḥr jt(j)=f ḫꜣs,t tn ⸢pw⸣ rdj nkn //[x+16,6]// ḥr=f n,t sn "Der Ort des Kampfes, den er (Horus) führte - am Tage der Beleidigung ("Äußerung des Mundes") gegen ihn - gegen das Bergland der 'Vorderen', (als) sie die Zunge gegen seinen Vater herausstreckten, es ist dieses Bergland, (wo) ihm die Verletzung zugefügt worden ist von ihnen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,5]
bbawtempelbib
COLLOC: QꜤ, "AUSSPEIEN"|"TO VOMIT; TO POUR OUT" • NKN, "LEID; VERLETZUNG"|"HARM; INJURY" • ḪꜢS.T, "BERGLAND; FREMDLAND; WÜSTE"|"HILL-COUNTRY; FOREIGN LAND; DESERT"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
 1 times
glyphs:D19: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • G4: 1 times • R8: 1 times • N25: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Götter des Vorsaales: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.jt

"Chentit"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710266|RPN I 427.10
•//[3]// Ḫnt,t "Chentit." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür der Ostfassade//rechter Innenpfosten: [3]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chentit: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnt.jt-ḥr.jt

"Chentet-herit (Dekanstern)"|"[a constellation]"|entity_name•artifact_name|ID:118950|Wb 3, 307.6

Ḫnt.jt-ẖr.jt

"Chentet-cherit (Dekanstern)"|"[a constellation]"|entity_name•artifact_name|ID:118960|Wb 3, 389.2

Ḫnt.jt-kꜣ

"Chentit-ka"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705698|RPN I 273.13
•//[5]// ḥm,t=f mr,(y)t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnt,jt-kꜣ rn=s nfr Jjj "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögens Chentit-ka, ihr Kosename ist Iii." bbawgrabinschriften:westlich vom Serdab (Opfertisch-Szene)//über Ehepaar: [5]
•//[8]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Nj,t //[9]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫntj,t-kꜣ "Die Priesterin der Hathor, Priesterin der Neith und Verwalterin des Königsvermögens Chentit-ka." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [8]
•//[4]// Ḫnt,(j)t-kꜣ "Hentit-ka." bbawgrabinschriften:Eltern des Grabherrn mit Familie//unteres Register: [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JJJ, "III"|"III" • ḤM.T-NṮR-NJ.T, "PRIESTERIN DER NEITH"|"PRIESTESS OF NEITH" • JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
1 times
glyphs:X1: 2 times • W17: 1 times • N35: 1 times • D28: 1 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Chentit-ka: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫnt.jt-kꜣ.w=s

"Chentit-kaues"|"Khentit-kaues"|entity_name•person_name|ID:200013|RPN I 273.7
•//[1]// mw,t-nswt-bj,t-nswt-bj,t zꜣ,t-nṯr ḏd,t-⸢(j)ḫ,t-nb(,t)-nfr(,t)⸣-jr,⸢t(w)-n=s⸣ ⸢Ḫnt(,jt)⸣-kꜣ,w=s "Die Mutter zweier Könige von Ober- und Unterägypten, Gottestochter, der alle guten Dinge, die sie sagt, getan werden Chentit-kaues." bbawgrabinschriften:Türgewände//linkes Gewände: [1]
•//[d꞉3]// ḫtm ꜥfḏ,t //[d1꞉4-6]// ḥm.⸢pl⸣-nṯr //[d1꞉Tag2/3]// Ftk-tꜣ //[d1꞉Tag3/4]// Ftk-tꜣ //[d1꞉Tag5]// Ftk-tꜣ //[d1꞉Tag6-23]// wꜣḥ ḫtm m ḥw,t-nṯr n,j.t mw,t-nswt Ḫnt,jt-kꜣ,w=s "(Verantwortlich für das) Siegel des Kastens (sind folgende) Priester (für [Tag ...]꞉) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext). (Ab Tag 6꞉) Das Siegel liegt im Tempel der Königsmutter Chentit-kaues." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//〈pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII〉: [d꞉3]
•//b꞉S1// mw,t-nswt Ḫnt,jt-kꜣ,w=s [...] "Die Königsmutter Chentit-kaues ..." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): b꞉S1
•//[1]// [...] [Ḫnt,jt]-kꜣ,w=s "...(seine Frau/Tochter) [Chentit]-kaues." bbawgrabinschriften:Nordwand//2. Personenbeischrift: [1]
•//[1]// Ḫnt(,jt)-kꜣ(,w)=s "Chentit-kaues." bbawgrabinschriften:Scheintür//Türrolle: [1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: MW.T-NSWT, "KÖNIGSMUTTER"|"KING'S MOTHER" • JTY, "ITY"|"ITY" • ZꜢ.T-NṮR, "GOTTESTOCHTER"|"DAUGHTER OF THE GOD"
4 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:D28: 24 times • S29: 8 times • X1: 7 times • W17: 5 times • W18: 3 times • N35: 1 times
OK & FIP: 34 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times
Chentit-kaues: 31 times • PN/f: 2 times • Chent-kau-es: 1 times
ENTITY_NAME: 34 TIMES • PERSON_NAME: 34 TIMES

Ḫnt.jt-ṯms

"Chentet-tjemes (Dekanstern)"|"[a constellation]"|entity_name•artifact_name|ID:119000|Wb 3, 307.8

Ḫnt.w-kꜣ

"Chentu-ka"|"Khentu-ka"|entity_name•person_name|ID:450174|RPN I 273.12
• qrs.t=f m ẖr-nṯr jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ⟨⟨sḥḏ-pr-nswt⟩⟩ ⟨⟨Ḫnt(,j)-kꜣ⟩⟩ "Er möge begraben werden in der Nekropole, der Versorgte beim Großen Gott, der Aufseher der königlichen Domäne, Chenti-ka." bbawgrabinschriften:Scheintüren des Khenti-ka, gen. Ichchi//oberer Sturzbalken: [3]
•//[oberes Register]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢Ḫntjw-kꜣ⸣ "Der Totenpriester Chentiu-Ka." bbawgrabinschriften:Westwand//7. nördl. Laibung: [oberes Register]
•//[38]// jr(,j-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnt,w-[kꜣ] [...] "Verwalter des Königsvermögens Chentu-ka..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [38]
•//[1]// ⸢Ḫnt,w-kꜣ⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21006 (88 L)//pBerlin P 21006 (88 L): [1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤD-PR-NSWT, "AUFSEHER DER KÖNIGLICHEN DOMÄNE"|"INSPECTOR OF THE ROYAL DOMAIN" • JMꜢḪ.W-ḪR-NṮR-Ꜥ, "VERSORGTER BEIM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD" • QRS, "BESTATTEN"|"TO BURY"
1 times
glyphs:W17: 1 times • N35: 1 times • G1: 1 times • V31: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Chentu-ka: 2 times • Khenti-ka: 1 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḫnt-nfr

"[Ort bei Memphis]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861380|GDG IV, 181 f.; Montet, Géographie I, 37 f.; AEGD 692

• rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rꜥw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ꜥn ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rꜥw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšꜥ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ꜥnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ꜥ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(?)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ꜥ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ꜥḥꜣ m Pr-Ḥꜥpj ḫr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣq,t ꜥnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]
bbawhistbiospzt
COLLOC: WR-N-MꜤ, "GROSSER DER MA"|"" • ḤꜢ.TJ-Ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • TꜢ-ꜤN.T, "[ORT IM DELTA]"|""
(F63A-X1-F35-O49): 1 times
glyphs:F63A: 1 times • X1: 1 times • F35: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
[Ort bei Memphis]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫnt-ḥn-nfr

"Chenet-chen-nefer (in Nubien)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:118940|Wb 3, 306.12; GDG IV, 182; LÄ II, 741 f., VII, 297 (Index)

• nṯr.pl nb.w.pl (n) ⸢šmꜥ,t⸣ ⸢mḥ,y⸣ kꜣ,wj [...] //[Rto. 5]// ḫrj=w r-šꜣꜥ tꜣ n ⟨Ḫnt-⟩ḥn-nfr,t st (ḥr) ršw.t ḥr ꜥdjꜥdj [...] //[Rto. 6]// n-ḏr ꜥq=k r ꜥḥ,t "Alle Götter von Ober- und Unterägypten (und) die Menschen, [von ... (?), ...] unter/mit ihnen, bis zum Land von Chenethennefer: Sie freuen sich, jubelnd [über deinen Anblick (o.ä.)], als du den Palast betreten hast." sawlit:oDeM 1223//Königshymnus: [Rto. 4]
• kꜣ psš=n //[Z.24]// nꜣ-n dmj.w.pl n(,j).w tꜣ Km,t ⸢wn⸣[n] [Ḫnt-ḥn]-nfr ḫr rš,wt "Dann werden wir die Städte von diesem (Teil von) Ägypten aufteilen und [Chent-hen]-nefer [wird] voller Freude sein." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.23]
• bꜣ.pl=f sḫm m Ḫnt.t-ḥn-nfr "dessen ba-Kräfte sich Chent-Hen-nefer (= Gebiet in Nubien) bemächtigten;" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [5]
• //[72]// [...] ⸢rn⸣=k m tꜣ nb šꜣꜥ-m rs,j Ḫnt-ḥn-nfr mḥ,tj m pds,t n.t š r-mn-rꜣ-ꜥ ḫꜣs,t.pl Rtn,w m wḥ,t.pl nḫt,w.pl n nswt dmj.pl grg.w ꜥpr m rmṯ //[73]// [...] [ʕ_?]t nb.t "Dein ⸢Name⸣ wird [gekannt o.ä.] in jedem Land (beginnend) im Süden, (in) Chentihennefer und (im) Norden an den Küsten des Meeres bis hin zu den Fremdländern von Retjenu, in den königlichen Ansiedlungen und Festungen sowie den Städten, die gegründet und ausgestattet sind mit Menschen ... jede ..." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [72]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: R-MN-RꜢ-Ꜥ, "BIS HIN ZU"|"" • PDSW.T, "DELTAKÜSTE"|"DELTA COAST" • WḤ.WT, "NIEDERLASSUNG; DORF"|"SETTLEMENT; VILLAGE"
NK: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 1 times
Chenet-chen-nefer (in Nubien): 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PLACE_NAME: 4 TIMES

Ḫnt-tꜣ

"Elephantine"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:854015|GDG IV, 184

• //[10]// nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ(w) mrr.w Ḥr(,w) Ztj dwꜣ nb,t Ḫnt[,j] [...] Ḫnt(,j)-[tꜣ] dj(.w) ꜥnḫ ḏd wꜣs mj Rꜥ ḏ,t "the king of Upper and Lower Egypt (Kheperkare), beloved of Horus of Nubia and praised by the mistress of the cataract area, given life, stability, and power like Re for ever." sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [10]
sawlit
COLLOC: ZTJ, "NUBIEN"|"NUBIA" • ḪNT.J, "ANFANG; SÜDEN (EINES LANDES)"|"FOREPART; SOUTH" • ḪPR-KꜢ-RꜤW, "[THRONNAME SESOSTRIS' I.]; [THRONNAME

NEKTANEBIS']"|"KHEPERKARE (THRONE NAME OF SENWOSRET I, E.G.)"
glyphs:W17: 1 times
MK & SIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Elephantine: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫnd.y

"[Gewässer]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:119530|Wb 3, 314.3; GDG IV, 185

• jnt=[f] [n]=j dmḏ.t Ḫnm(,w) //[Aba/F/Se IV= 596]// m-ḫnt ḫ⸢nd⸣,w(j) ""Damit [er] mir die (Barke) bringt, die Chnum zusammengefügt hat an der Spitze des $ḫnd.wj$-Gewässers."" bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT Aba 587-602: [Aba/F/Se IV = 595]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪNM.W, "CHNUM"|"KHNUM" • M-ḪNT, "AN DER SPITZE; VOR; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE FACE OF; WITHIN; OUT OF" • DMḎ, "ZUSAMMENFÜGEN; (SICH) VEREINIGEN; VEREINIGT SEIN; ZUSAMMENTREFFEN"|"TO (RE)ASSEMBLE; TO BE (RE)ASSEMLED"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chendy: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫnd.w

"[Dämon]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:863828|MedWb 664

• ꜥnjw? js,w ḥḥ,w //[15.2 (= alt 9.2)]// kk,w ṯꜣw n(,j) ḫnd.w "Nun; Schilf(rohr); Hehu; Finsternis/Keku; Atemluft des $ḫnd.w$(-Gottes/Dämons)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [15.1 (= alt 9.1)]
• ḫnd n mwt //[15.3 (= alt 9.3)]// jw ḫp.w jw=f n nsw "Der $ḫnd$(-Gott/Dämon) (?; oder: der Wanderer) ist für die Todes-Schlange; und der Wanderer – er ist für den König." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [15.2 (= alt 9.2)]
sawmedizin
COLLOC: NJW, "[EINE DER ACHT URGOTTHEITEN]"|"" • ḪP.Y, "DAHINZIEHENDER"|"" • ḤḤ.W, "HUH"|"HEH (ONE OF THE EIGHT PRIMEVAL GODS OF HERMOPOLIS)"
1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 2 times • N35: 2 times • D46: 2 times • Z7: 1 times • A53: 1 times • G7: 1 times • D54: 1 times
NK: 2 times
unknown: 2 times
[Dämon]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫnd.w-wr-ntj-zꜣ-Ꜣs.t

"Großer Thronsitz des Sohnes der Isis (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859773|ITE I/2, 330, Anm. 2

Ḫnd.w-ntj-zꜣ-Ꜣs.t

"Thronsitz des Sohnes der Isis (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860187|Edfou VII, 294.14

Ḫnd.t-Stḫ-tp.j-rꜣ=s

"Deren Ausspruch Seth beeinträchtigt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858284|LGG V, 944

Ḫndr

"Chendjer"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859737|Beckerath, Königsnamen, XIII 17

• [...] zꜣ-rꜥw n(,j) ẖ,t=f Ḫndr ḏi(.w) ꜥnḫ ḏd wꜣs ḏ,t "Son of Re of his own body, (Khendjer), given eternal life, stability and power." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)//⟨Stele des Amenyseneb (Louvre C 11)⟩: [C.2a]
sawlit
COLLOC: ḎD, "DAUER; STABILITÄT"|"STABILITY; DURATION" • WꜢS, "HERRSCHAFT; WOHLERGEHEN"|"DOMINION; POWER" • ZꜢ-RꜤW, "SOHN DES RE (EIGENNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"SON OF RE"
(Aa1-N35-M38A-D21): 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • M38A: 1 times • D21: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chendjer: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Ḫr.yt

"Cheryt"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705719|RPN I 274.1

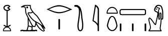
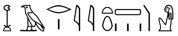
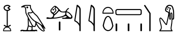
•jmi̯ di̯.tw swn,w //[5]// hrw 2 m ḥm⟨,t⟩ Ḫr,jt "Laß den Preis (für) zwei (Dienst)Tage der Dienerin Cherit übergeben." bbawamarna:pBerlin 9784//Erste Eintragung: [3]

•hrw pn swn.t jri̯.n mnj,w //[15]// [Mss-jꜣ] [n] [š_] m-ꜥ ꜥnḫ,t-n(,t)-nꜥ,t Pꜣ-jḥ-j hrw 6 m ḥm,t Ḫr,jt //[16]// "An diesem Tag kaufte der Hirt Meses-ja [der Ortschaft?...] von der Städterin Pa-ih 6 (Dienst)Tage der Dienerin Cherit." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.2: [14]

•//[3]// hrw pn swn.t jri̯.n mnj,w Mss-jꜣ m-ꜥ ꜥnḫ,t-n(,t)-nꜥ,t Pꜣ-jḥ //[4]// ḥnꜥ zꜣ=s wꜥb Mnw hrw 17 m ḥm,t Ḫr,jt //[5]// ḥnꜥ hrw 4 m ḥm,t Ḥnw,t "An diesem Tag kaufte der Hirt Meses-ja von der Städterin Pa-jh und ihrem Sohn, den Wab-Priester Minh 17 (Dienst)Tage der Dienerin Cherit und 4 (Dienst)Tage der Dienerin Henut." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.1: [3]

bbawamarna

COLLOC: Pꜣ-JḤ, "PA-IH (?)"|"" • ꜤNḪ.T-N.T-NꜤ.T, "STÄDTERIN ("DIE VON DER STADT LEBT")"|"CITIZEN" • MNW, "MIN"|"MIN"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 5 times • M12: 3 times • G1: 3 times • Z1: 3 times • X1: 3 times • X3: 3 times • N18: 3 times • Z2: 3 times • B1: 3 times • D21: 2 times • T14: 2 times • U33: 1 times • E23: 1 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Cheryt: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫr.t-jb

"Cheret-ib"|"Kheret-ib"|entity_name•person_name|ID:705702|RPN I 273.17

Ḫrj

"Cheri"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:852930|GDG IV, 186

•ḥnꜥ-ḏd r-n,tj (j)m(,j)-rꜣ-pr,wj-ḥḏ Ḫꜥi̯-m-tr znn ḥr=j //[V.6]// m pꜣ w n(,j) Ḫrj jw=w di̯.t n=j wꜥ mḏꜣ,t jw=w ḏd n=j jmi̯ //[V.7]// grg pꜣy 1000 n(,j) ḫt 70 n(,j) gsr n(,j) ḏꜥb r-mj,tt //[V.8]// n pꜣ ḏd j:jri̯.t ⟨=j⟩ n=k mn m-dj=j ḫt.pl m wḏꜣ jnn //[V.9]// pꜣy=j ḥtr rnp,t "Ferner - der Vorsteher der zwei Schatzhäuser hat mich im Distrikt von Cheri getroffen, und da gaben sie mir ein Schreiben und sagten zu mir: Richte diese 1000 Stück Holz und die 70 (?) Stück Holzkohle vor, so wie ⟨ich⟩ dir (ja) gesagt habe: Da ist kein Holz mehr im Vorratshaus bei mir, außer meiner jährlichen Abgabe." bbawbriefe:pMallet III-VI//Brief des Bak-en-Chons an Iry-aa: [V.5]

•jw=j di̯.t šꜥd.tw pꜣ 1000 n(,j) ḫt pꜣ //[VI.3]// 50 n(,j) gsr n(,j) ḏꜥb jw=j wꜣḥ=w ḥr tꜣ mr,yt pꜣ w n(,j) Ḫrj "Ich veranlaßte, daß man die 1000 Stück Holz schneidet und die 50 Stück Holzkohle, ich legte sie auf den Uferdamm des Bezirkes von Cheri." bbawbriefe:pMallet III-VI//Brief des Bak-en-Chons an Iry-aa: [VI.2]

•//[III.1]// (j)[m](,j)-rꜣ-jḥ,w Bꜣk-[n]-Ḫns,w n(,j) pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl ḏd n mḏꜣ,y Mꜣ[j]-Stḫ //[III.2]// mḏꜣ,y Stḫ-m-ḥꜣb rwḏ(,w) Pꜣ-wḫd n(,j) pꜣ q[n]j [n(,j)] //[III.3]// nswt Wsr-ḫꜥi̯-Rꜥw-stp-n-Rꜥw-mri̯-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḥ,wtj Pꜣ-jwtn ꜥḥ,wtj //[III.4]// Wsḫ-nmt,t ḥnꜥ mnj,w nb n(,j) tꜣ ḫꜣw,t pr Jmn n,tj m w n(,j) //[III.5]// Ḫrj "Der Vorsteher der Rinder Bak-en-Chons vom Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter, sagt zu dem Nubier Mai-Seth (und) zu dem Nubier Seth-em-hab (und) zu dem Inspektor Pa-uched vom Tragesessel des Königs User-chai-Re-setep-en-Re-meri-Amun (Sethnacht), l.h.g., (zu) dem Pächter Pa-iuten (und) zu dem Pächter Usech-nemtet und zu jedem Hüter vom Altar des Amun-Tempels, der in Bezirk von Cheriu ist." bbawbriefe:pMallet III-VI//Brief des Bak-en-Chons an sein Personal: [III.1]

bbawbriefe

COLLOC: STḪ-M-ḤꜢB, "SETH-EM-HAB"|"SETH-EM-HAB" • WSR-ḪꜤ-RꜤW-STP-N-RꜤW-MR.Y-JMN, "[THRONNAME SETH-NACHTES]"|"USERKHAIRE-SETEPENRE-MERYAMUN (A THRONE NAME OF SETH-NAKHTES)" • Pꜣ-JWTN, "PA-IUTEN (?)"|"PA-IUTEN (?)"

NK: 3 times

unknown: 3 times

Cheri: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḫrw

"Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)"|entity_name•org_name|ID:852555|Jacquet-Gordon, Domaines, 226

•//[13]// Ḫrw "Die Stimme (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [13]

bbawgrabinschriften

root: ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Stimme (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫrw-nb=f-wj

"Cheru-nebef-ui"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854371|Kanawati, Deir el-Gebrawi, pl. 60

•//[2.Sohn]// ⸢zꜣ⸣=[f] ⸢jmꜣ[ḫ,w]⸣ ⸢Ḫrw-nb=f-wj⸣ "Sein Sohn, der Versorgte Cheru-nebef-ui." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [2.Sohn]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON.

SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Cheru-nebef-ui: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫrb

"Aleppo"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859068|GDG IV, 152
•pꜣ dmj (n) Ḫj~rꜣ~[bꜣ] ḥr tꜣy=f jw~tꜣ rw~jꜣ,t "Auf welcher Seite von ihm liegt die Stadt Aleppo/Chalab?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [18.8]
• ꜥḥꜥ.n di.w=f jwi̯ wr.pl //[S 4,5]// qn,w jw nb m-j:m=sn ḥr nꜣ ḥtr.pl jw=sn ꜥpr m ḫꜥ,w nb n.w rꜣ-ꜥ-ꜥḥꜣ pꜣ wr n J~r~ṯ pn M~s pꜣj //[S 4,6]// wr n Jr~wn pn R~k pꜣ wr n D~dny pn Kškš pꜣj wr n K~r~k~m~š pn Ḫ~r~b //[S 4,7]// nꜣ sn.wpl ⟨n⟩ pn Ḫt r-ḏr=w dmḏ m b(w) wꜥ jw=⸢sn⸣ [m] 2500 ⟨n⟩ ꜥ-n-ḥtr.pl jwi̯ m ꜥqꜣ={sn} r [tꜣ] [ḫ,t] "[§147] Sodann sandte er (= Muwatalli) viele Große (= Fürsten) aus, wobei jeder von ihnen Pferdegespanne (dabei) hatte und [§148] sie mit allen Kriegswaffen ausgerüstet waren, (nämlich) [§149] den Großen (= Fürst) von Arzawa, den von Masa, den Großen (= Fürst) von Arwanna, [§150] den von Lukku, den Großen von Dardany, den von Keschkesch; [§151] den Großen von Karkemisch (und) den von Aleppo (und) [§152] alle Brüder (= Verbündeten) des (Fürsten) von Chatti (= Muwatalli), die an einem Ort vereinigt waren, [§153] wobei ⸢sie⸣ (zusammen) 2500 Pferdegespanne waren, die geradewegs zur [Flamme] (= Ramses II.) kamen." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)// Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 4,4]
•//[1]// pꜣ wr ẖs n Ḫ~r~b "[Beischrift zum Motiv von 3 Feinden, die einen 4. Feind zwecks Wasserentleerung auf den Kopf gestellt haben, rechte Bildhälfte unten am rechten Flussufer knapp oberhalb von Hethiterfürst] [§40] (Das ist) der elende Große (= Fürst) von Aleppo." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [1]
•//[1]// pꜣ wr ẖs n Ḫ~r~b "[Beischrift über den Füßen des Fürsten, der von zwei Soldaten zwecks Entleerung von Wasser aus den Lungen auf den Kopf gestellt wurde, rechte Bildhälfte rechts] [§40] (Das ist) der elende Große (= Fürst) von Aleppo." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1]
•//[25]// pꜣ-⟨n⟩ Ḫt m pꜣ tꜣ n Ḫ~r~b "[§57] 'Der von Chatti (= Fürst) hält sich im Land Aleppo auf." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (I): [25]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: PꜢ-N, "DER DES [POSSESIVPRÄFIX SG.M.]"|"" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • TWNP, "TUNIP"|"TUNIP"
NK: 24 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 3 times • unknown: 1 times
Aleppo: 25 times
ENTITY_NAME: 25 TIMES • PLACE_NAME: 25 TIMES

Ḫrp

"Aleppo"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858779|GDG IV, 170

Ḫrp.t

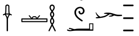
"Cherepet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:859828|Davies, Amarna III, pl. 23
•//[2]// sn,t=f Ḫrp,(t) "Seine Schwester Cherpet." bbawamarna:Westwand//Grabprozession: [2]
bbawamarna
COLLOC: SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
□ 𓋾 ꜥ ꜥ ꜥ 1 times
glyphs:Q3: 1 times • S42: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Cherepet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫrp-wjꜣ

"Steuermann des Schiffes"|"Pilot-of-the-boat"|entity_name•gods_name|ID:120280|Wb 3, 329.1; LGG V, 948
• jw Ḥr,w m ḫrp-n-wjꜣ "Horus ist der Leiter der Barke." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 086: [5]
tb
COLLOC: ḤR.W, "HORUS"|"HORUS" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Steuermann des Schiffes: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫrp-ḥw.w-ꜥ

"[ein Fest]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856418|Meeks, Mythes, 92 f., Anm. 245
• jr Ḫrp-ḥw-ꜥ.pl "Betreffs (des Festes) 'Darbringen der Stäbe'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,2]
•//[x+8,3]// jr ⸢hrw⸣ n ḫ(ꜣ)b jri̯ m Sḫm Ḫrp-ḥw-ꜥ.pl rn=f "Was den Tag des Festes anbetrifft, das in Letopolis gefeiert wird, 'Darbringen der Stäbe' ist sein Name." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,3]

bbawtempelbib
COLLOC: ḪM, "LETOPOLIS (IM DELTA)"|"LETOPOLIS" • JR, "[SATZEINLEITENDE FORM DER PRÄP. R]"|"" • ḤB, "FEST"|"FESTIVAL"
 1 times
glyphs:V28: 2 times • D36: 2 times • M3: 2 times • Z3A: 2 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • Q3: 1 times • A24: 1 times • S42: 1 times • Y1: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
[ein Fest]: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḫrpntrys

"Harpantallias"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858784|GDG IV, 186

Ḫrpzr

"Charapsili"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705741|RPN I 274.3; Schneider, Personennamen, 177; Breyer, Ägypten und Anatolien, 327
• Ḫ~r~p~s~r sẖꜣ,w-šʿ,t-n-pꜣ-ḫr,w-n-Ḫt "[Beischrift zu einem getötetem Hethiter, unter Hinterläufen der königlichen Pferde direkt über Wasser, unterhalb vonHethiter Agem] [§29] (Das ist) Charapsili, Sekretär des Feindes von Chatti (= Fürst)." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [2]
• Ḫ~r~p~s~r sẖꜣ,w-šʿ,t-n-pꜣ-ḫr-n-Ḫt "[Beischrift zu getötetem Hethiter in gestreiftem Gewand horizontal im Fluss liegend, linke Bildhälfte rechts unten] [§29] (Das ist) Charapsili, Sekretär des Feindes von Chatti." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [2]
bbawramessiden
COLLOC: Zẖꜣ.W-Šʿ.T-N-Pꜣ-ḪR.W-N-ḪT, "SEKRETÄR DES FEINDES VON CHATTI"|""
unknown: 1 times • NK: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Charapsili: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫrm

"[Gewässer im 8. u.äg. Gau]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860447|Wb 3, 330.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 747
root: ẖrm.t, "[ein Gewässer]"|"[a river or canal]"

Ḫrr

"Cherer (Domäne)"|"Cherer (a domain)"|entity_name•org_name|ID:852550|Jacquet-Gordon, Domaines, 226
• //[8]// Ḫrr "Cherer (Domäne)." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Domänenaufzug: [8]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Cherer (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫḫ.j

"Chechi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705744|RPN I 274.5
• //[8. Person v.r.]// jr,w-ʿn,t Ḫḫ.j "Der Nagelpfleger Chechi." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [8. Person v.r.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.W-ʿN.T, "NAGELPFLEGER"|"MANICURIST"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chechi: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫzt.tjw

"Die zum Cheztet-Hund Gehörigen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865523|LGG V, 966; Wilson, Ptol. Lexikon, 750; Aufrère, L'univers minéral, 275, Anm. b
root: ẖzt.t, "[ein Hund]"|"[a sacred dog]"

Ḫsbḏ.w

"Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like"|entity_name•gods_name|ID:120740|Meeks, AL 78.3129
root: ḫsbḏ, "Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)" • ḫsbḏ, "lapislazuli-artig;

blaufarbig"|"lapis lazuli-like"•ḫsbḏ, "blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli"•ḫsbḏ, "[Pflanze]"|""•ḫsbḏ, "blaufarbig machen"|""•ḫsbḏ.t, "die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)"•ḫsbḏ.tj, "der Lapislazulifarbene"|""

Ḫspr

"Chesperinsekt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:868700|LGG V, 954
root: ḫspr, "[Insekt]"|"[an insect]"

Ḫsf

"Chesef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853929|Junker, Giza IX, Abb. 90
•//[1]// nfr(,w) Ḫsf "Der Rekrut Chesef." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]
•//[1]// nfr(,w) Ḫsf "Der Rekrute Chesef." bbawgrabinschriften:linker Innenpfeiler//über Grabherren: [1]
•//[1A]// nfr,w (j)m(,j)-rʾ-⸢pr⸣ //[2A]// [Ḫsf] "Der Rekrut und Hausvorsteher Chesef." bbawgrabinschriften:rechter Innenpfeiler//über Grabherren: [1A]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NFR.W, "JÜNGLINGE; REKRUTEN"|"YOUNG MEN (OF THE ARMY); RECRUITS"•JM.J-Rʾ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"OVERSEER OF THE HOUSE; STEWARD"
𓐍𓋴 𓍊 𓆑 2 times
glyphs:Aa1: 2 times•S29: 2 times•U34: 2 times•I9: 2 times
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Chesef: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES•PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫsf.w

"Abwehrender"|"Repeller"|entity_name•gods_name|ID:501073|Hornung, Amduat III, 731; LGG V, 954
root: mḫsf, "Pflock"|"peg"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

Ḫsf.t-jr.w-nb.t-mwt

"Die mit abweisender Gestalt, Herrin des Todes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856184|CT III, 348g

Ḫsf.t-Hj.w-ḥsq.t-Nḥꜣ-ḥr

"Die Hiw abwehrt und Wildgesicht köpft (8. Nachtstunde)"|"Repeller-of-Hiu, Beheader-of-wild-face (8th hour of the night)"|entity_name•gods_name|ID:500589|Hornung, Amduat I, 73; LGG V, 960

Ḫsf.t-ḫm.w

"Die Umstürzler Abwehrende (11. Nachtpforte/11. Nachtstunde)"|"Repeller-of-rebels (11th hour of the night)"|entity_name•gods_name|ID:120940|Wb 3, 281.9; LGG V, 960

Ḫsf.t-ḫrw.y

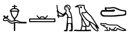
""|"Die den Feind abwehrt"|entity_name•gods_name|ID:863141|LGG V, 960

Ḫsf.t-zmꜣ.yt-Stḫ

"Die die Verbündeten des Seth abwehrt"|"Repeller-of-Seth's-confederates"|entity_name•gods_name|ID:500632|Hornung, Amduat I, 124; LGG V, 961

Ḫsf-ꜣd

"Der den Wütenden abwehrt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853745|LGG V 954
•//[8,1]// n Jni̯-ḥr(,t)-Ḥr,w tmꜣ-ʿ //[8,2]// Jni̯-ḥr(,)t qꜣi̯-wrr,t-m-ꜣbḏ,w //[8,3]// Jni̯-ḥr(,t) sms,(w)-m-pꜣ(w),t-tp,y //[8,4]// Jni̯-ḥr(,t) dr-šnty.pl //[8,5]// Jni̯-ḥr(,t) ḫsf-ꜣd //[8,6]// Šw-m-Mns,t-ḥr(,j)t //[8,7]// Tfn,t-m-Mns,t-ḫr(,j)t //[8,8]// Tfn,t sꜣ,t-Rʿw "Für: Onuris-Horus, den Armstarken; Onuris, den mit hoher Werret-Krone in Abydos; Onuris, den Ältesten der ersten Urzeit; Onuris, den Vertreiber der Aufrührer; Onuris, den Abwehrer des

Agressiven; Schu in der oberen Menset (Heiligtum in Heliopolis); Tefnut in der unteren Menset (Heiligtum in Heliopolis); Tefnut, die Tochter des Re." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,1]
bbawtempelbib
COLLOC: JN-ḤR.T, "ONURIS"|"ONURIS" • JN-ḤR.T-ḤR.W, "ONURIS-HORUS"|"" • QꜢ-WRR.T-M-ꜢBḎ.W, "DER MIT HOHER WERERET-KRONE IN ABYDOS (ONURIS)"|""
 1 times
glyphs:U35: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • G1: 1 times • D46: 1 times • I3: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Der den Wütenden abwehrt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫsf-Jwn.tjw

"Chesef-Iuntiu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860876|GDG IV, 187
•//[Z.1]// wḏ jrj.y m rnp,t-zp 16 ꜣbd 3 pr,t ḫft qd mn,w Ḫsf-jwn,tjw "Stele, errichtet im Regierungsjahr 16, Monat 3 der $pr.t$-Zeit, während des Baus (der Festung) Chesef-iuntiu ("Der die $jwn.tj.w$ abwehrt")." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//⟨Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)⟩: [Z.1]
sawlit
COLLOC: MNN.W, "FESTUNG"|"FORTRESS (ALSO METAPH.)" • PR.T, "PERET-JAHRESZEIT (WINTER)"|"PERET-SEASON (WINTER)" • WḎ, "STELE"|"STELA"
MK & SIP: 1 times
Nubia: 1 times
Chesef-Iuntiu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫsf-Mḏꜣ.w

"Das Abwehren des Medja-Landes (Festung in Nubien, Serra)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:850955|GDG IV, 187; LÄ IV, 1003; V, 882 f.
•//[p.3, x+7]// k.t šꜥ,t jnj.t n=f m-ꜥ šms(,w) Jmn⸢y⸣ n,tj m Ḫsf-mḏꜣ,w m ḏḏ mn,w n mn,w "Ein anderer Brief, der ihm gebracht worden ist vom Gefolgsmann Imeny, der in (der Festung namens) 'Das Abwehren des Medja-Landes' ist, als das was eine Festung einer (anderen) Festung gibt:" bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.3, x+7]
•//[p.3, x+8]// swḏꜣ-jb pw n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Nḫn Snw zꜣ Hrw zꜣ Rn-jqr //[p.3, x+9]// ꜥḥꜣ,wtj n(,j) Ṯbw Rnsj zꜣ Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 //[p.3, x+10]// jwj r smj.t n bꜣk-jm m rnp,t-zp 3 ꜣbd 4 pr,t sw 2 ḥr tr n(,j) jꜥw //[p.3, x+11]// m wpw.t ꜥnḫ-n-nʾ,t Ḫwj-w(j)-Sbk zꜣ Mnṯ,w-ḥtp(,w) zꜣ Ḫwj-w(j)-Sbk s [...] ꜥjr,j? ꜥm? [...] ꜥꜥ? [...] //[p.3, x+12]// n,tj m jdn ꜥnḫ-n-ṯ,t-ḥqꜣ m jw(ꜥ)y,t n.t Mḥꜣ r-ḏd pḫr.tj pr //[p.3, x+13]// r pḫr ꜥḏ ꜣw [...] mn,w ⸢Ḫsf⸣-mḏꜣ,w m rnp,t-zp 3 ꜣbd 3 pr,t ꜥrq,y //[p.3, x+14]// jwj r smj.t n=j r-ḏd gmj.n=n ꜥ n(,j) z 32 ꜥꜣ 3 ḫnd.n=sn "Eine Mitteilung ist dies an den Herrn, l.h.g. darüber, dass der Kämpfer von Hierakonpolis Senu's Sohn Heru's Sohn Ren-iqer und der Kämpfer von Tjebu Rensi's Sohn Sesostris' Sohn Sesostris gekommen sind, um dem Diener im Jahr 3, Monat 4, Tag 2 zur Zeit des Frühstücks zu berichten über den Auftrag des Bürgers Chui-wi-Sobek's Sohn Mentuhotep's Sohn Chui-wi-Sobek ...., der ein Stellvertreter (?) für das Mitglied des Herrscherhaushaltes in der Truppe von Meha ist folgenden Wortlauts: Die Grenzwache (?), die im Regierungsjahr 3, Monat 3 der Peret-Zeit am letzten Monatstag herausgegangen ist, um den (Wüsten)rand zu patroullieren(?), der sich entlangzieht ... (bis zur?) Festung (namens) 'Das Abwehren des Medja-Landes' ist gekommen, um mir zu berichten mit den Worten: Wir haben die Spur von 32 Mann und 3 Eseln gefunden, als sie getreten hatten ..." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 4: [p.3, x+8]
bbawbriefe
COLLOC: ḪWJ-WJ-SBK, "CHUI-WI-SOBEK"|"KHUI-WI-SOBEK" • MNN.W, "FESTUNG"|"FORTRESS (ALSO METAPH.)" • HRW, "HERU"|""
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Das Abwehren des Medja-Landes (Festung in Nubien, Serra): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • ORG_NAME: 2 TIMES

Ḫsf-ḥr.wj

"Der mit zwei abweisenden Gesichtern"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858329|CT VII, 327a

Ḫsf-ḥr.wj-m-ꜣrw.t

"Der mit zwei abweisenden Gesichtern in den Exkrementen (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858330|CT VII, 327a

Ḫsf-ḥr-ꜥnḫ-m-ꜣrw.t

"Der mit abweisendem Gesicht, der von Exkrementen (?) lebt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858326|CT VII, 327a

Ḫsf-ḥr-ꜥšꜣ-ḫrw

"Der mit abweisendem Gesicht und Vielstimmiger (Torwächter der Unterwelt)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851475|LGG V, 957a-b

•//8,2// spr r ꜥr,yt 4,nw ḏd.ḥr=f Ḫsf-ḥr{pl}-ꜥšꜣ-ḫrw Rs-jb ꜣ-ḥr-ḫsf "Gelangen zur vierten Pforte, (hier) soll er sagen: "Der mit dem abweisenden Gesicht Vielstimmiger, Wachherziger, Großgesichtiger Abweiser!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,2
•//[4 Zeilen unter 4. Tor]// jr,j ꜥry(,t) 4,nw Ḫsf-ḥr-ꜥšꜣ-ḫrw "Der Hüter des 4. Tors: "Mit abweisendem Blick ("Gesicht"), Vielredner"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 144: [4 Zeilen unter 4. Tor]
•//[Zeile über 571-572]// Ḫsf-ḥr-ꜥšꜣ-ḫrw ""Abwehrgesicht, der viel redet"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 144: [Zeile über 571-572]
•rn n jr,j-ꜥꜣ=s Ḫsf-ḥr-ꜥšꜣ-ḫrw "Der Name seines Pförtners ist "Mit abweisendem Gesicht, Geschwätziger"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 147: [18]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: RS-JB, "DER MIT WACHEM HERZEN (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|""•ꜣ-ḤR-ḪSF-ꜣD.W, "GROSSGESICHTIGER, DER DEN WÜTENDEN ABWEHRT (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|""•JFD.NW, "VIERTER; DER VIERTE"|"FOURTH"
 1 times
glyphs:Z2: 2 times•U35: 1 times•Y1: 1 times•A24: 1 times•D2: 1 times•Z1: 1 times•Z5A: 1 times•I1: 1 times•X1: 1 times•P8: 1 times•Z7: 1 times•A2: 1 times
TIP - Roman times: 3 times•NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der mit abweisendem Gesicht und Vielstimmiger (Torwächter der Unterwelt): 2 times•Der mit abweisendem Gesicht, Vielstimmiger (Torwächter der Unterwelt): 2 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES•GODS_NAME: 4 TIMES

Ḫsf-ḥr-m-ꜣrw.t

"Der mit abweisendem Gesicht in den Exkrementen (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858328|LGG V, 957

Ḫsf-ḥr-ḥr-m-ꜣrw.t

"Der mit abweisendem Gesicht, der mit dem Gesicht in den Exkrementen (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858327|CT VII, 516a

Ḫsf-ḫm.w

"Der den Angreifer abwehrt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856183|CT VII, 286d

Ḫsf-ḫm.ww

"Der die Umstürzler abwehrt (Torwächter der Unterwelt)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851484|LGG V, 957b-c
•//8,5// spr r ꜥr,yt 7{t},⟨nw⟩ ḏd.ḥr=f {m}Sḫd-⟨ḥr⟩-Mds-ḫꜣ,t=sn ꜥꜣ-ḫrw Ḫsf-ḫmy.pl "Gelangen zur siebenten Pforte, (hier) soll er sagen: "Der mit umgedrehten Gesicht der ihren Leichnam zerschneidet, Großstimme, der die Umstürzler abwehrt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,5
•rn n smj.w jm=s Ḫsf-ḫm,yw "Der Name seines Anmelders: "Der die Umstürzler abwehrt"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 144: [4 Zeilen unter 7. Tor]
•rn n smj.w jm=s Ḫsf-ḫm,ypl "Der Name dessen, der in ihm anmeldet, ist "Der die Umstürzler abwehrt"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 147: [24]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: SḪD-ḤR-MDS-ḪꜢ.T=SN, "DER MIT UMGEDREHTEM GESICHT, DER IHREN LEICHNAM ZERSCHNEIDET (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|""•ꜥꜣ-ḪRW, "STIMMGEWALTIGER"|""•SMJ, "BERICHTEN; MELDEN; VERKLAGEN"|"TO REPORT; TO COMPLAIN"
 1 times
glyphs:M17: 2 times•U35: 1 times•Y1: 1 times•A24: 1 times•Aa1: 1 times•G17: 1 times•Z6: 1 times•Z2: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der die Umstürzler abwehrt (Torwächter der Unterwelt): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES•GODS_NAME: 3 TIMES

Ḫsf-Stḫ-špt

"Der den erzürnten Seth abwehrt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856182|LGG V, 958

Ḫsf-sbj.w

"Der die Feinde abwehrt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865013|LGG V, 958

Ḫsr

"Vertreiber"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858331|LGG V, 961
•{pr}⟨h⟩ꜣi̯.n=j m ns,t=j //[7]// jm.t dp(,t)-nṯr ḫsr "Ich bin hinabgestiegen auf meinem Platz, der im Gottesschiff des Vertreibers ist." bbawgraeberspzt:

⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [6]
bbawgraeberspzt
COLLOC: DP.T-NṮR, "GOTTESSCHIFF"|"GOD'S BARK" • NS.T, "SITZ; THRON"|"SEAT; THRONE" • HꜢI, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE"
root: ḫsr, "beseitigen; vertreiben"|"to dispel; to drive away"
glyphs:Aa1: 1 times • D21: 1 times • S29: 1 times • D40: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Vertreiber: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫsr.t-kk.w

"Die die Finsternis vertreibt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861270|LGG V, 964 f.
• ḫrs(.t)-kk(.w) "Die die Finsternis vertreibt'." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20b: 2. Tagesstunde: [16]
bbawgraeberspzt
(Aa1-D21-O34-D40-V31-V31-N46): 1 times
glyphs:V31: 2 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • O34: 1 times • D40: 1 times • N46: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Die die Finsternis vertreibt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫsr-nṯr

"Den der Gott vertreibt (ein Skorpion)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852794|LGG V, 962
• ḫsr-nṯr ḏd=(j) nn r=k "'Gottesvertreiber(?)' (Skorpion), ich sage dies gegen dich." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//PT 227: [5]
• ḫsr-nṯr ḏd=(j) nn r=k "'Gottesvertreiber(?)' (Skorpion), ich sage dies gegen dich." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 24: PT 227 + PT 228: [5]
• ḫsr-nṯr //[308]// ḏd=(j) nn r=k "'Gottesvertreiber(?)' (Skorpion), ich sage dies gegen dich." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 227: [307]
• Ḫ[s]r-[nṯr] [j]:ḏd=j nn r=k "'[Gottes]vertreiber(?)' (Skorpion), ich sage dies gegen dich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 227: [P/A/E 33 = P 233+7]
• ḫsr-⟨nṯr⟩ ḏd=(j) nn jr=k "'Gottesvertreiber(?)' (Skorpion), ich sage dies gegen dich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 227: [N/A/E inf 50 = 1055+63]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte
COLLOC: NN, "[DEM.PRON.]"|"" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
(R8-Aa1-D254-L7): 2 times
glyphs:R8: 2 times • Aa1: 2 times • D254: 2 times • L7: 2 times
OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Delta: 2 times
Den der Gott vertreibt (ein Skorpion): 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • GODS_NAME: 5 TIMES

Ḫsr-štꜣ.w-ꜥ

"Vertreiber dessen mit verborgenemm Arm"|"Repeller-of-him-with-secret-arm"|entity_name•gods_name|ID:500730|LGG V, 963

Ḫssḫp

"Chissashapa"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858777|KRI II, 230.1

Ḫšjrš

"Xerxes"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:713632|RPN II 310.28; Beckerath, Königsnamen, XXVII 3

Ḫt

"Land Chatti"|"Hatti (land of the Hittites)"|entity_name•place_name|ID:121250|Wb 3, 349.16-17; AEO I, 127*
• //[Vso.: 89,6]// ꜥq.w m pꜣ tꜣ n Ḫtꜣ.w pnꜥ=k nꜣy=f ḏw.pl "(O) der (du) das Land Hatti betrittst: Mögest du seine Berge zum Einsturz bringen." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 89,6]
• jw=f ḥr ꜥq m pꜣ ḫrw n //[5]// nꜣ-n ḫr.pl n Ḫt jw=f wꜥi̯ ḥr tp=f n //[6]// ky ḥnꜥ=f "Er drang in die Truppen der Feinde von Chatti ein, wobei er allein (und) kein anderer bei ihm war." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [4]
• pꜣ ḫr,w n Ḫt m pꜣ tꜣ n Ḫ~r~b "[§57] 'Der Feind von Chatti (= Fürst) ist im Land Aleppo." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Qadesch-Schlacht Bulletin (R1): [14]
• jst pꜣ ḫr ḫs [n] Ḫt jwi̯ //[19]// [...] "[§41] Denn der elende Feind [von] Chatti (= Muwatalli) war (dorthin) gekommen, [§42] ..." bbawramessiden: ⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [18]
• [...] [...] //[8]// [...] pꜣ tꜣ [n] Ḫt "[§21-22] ... [§23] ... des Landes Chatti." bbawramessiden:⟨Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (Lp): [8]
bbawramessiden, sawlit

COLLOC: P3, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root: ḫt, "Hethiter"|"Hittites"
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • X1: 1 times • U30: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • T14: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times • N25: 1 times
NK: 226 times • unknown: 48 times
Upper Egypt (South of Assiut): 164 times • unknown: 55 times • Nubia: 32 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times
Land Chatti: 274 times
ENTITY_NAME: 274 TIMES • PLACE_NAME: 274 TIMES

Ḫt

"Chet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859353|GDG IV, 188

Ḫt

"Chet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860611|ITE I/1, 135, Anm. 12

Ḫt.y

"Zurückweichender"|"retreating one"|entity_name•gods_name|ID:121550|Wb 3, 348.18; LGG V, 967
root: Ḫty.tj, "Zurückweichender"|"" • ḫt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout" • ḫt, "[Schlange]"|"" • ḫt, "Dahinter"|"" • ḫt.j, "dahinter befindlich"|"" • ḫt.w, "Gefolge"|"attendants (?)" • ḫt.t, "[Substantiv]"|"[noun]" • ḫtj, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • ḫtḫt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away" • sḫtj, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|"" • sḫtḫt, "zurücktreiben"|"to drive back"

Ḫt.w-nbw.t

"Die Terrasse der Goldenen"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856239|Meeks, Mythes, pl. III.8
• //[x+3,8]// Ḥtp,t ḫt,w-Nbw,t m jr,w=s wpi.ṯ m k3=s Ḥr,wt m Ḥw,t-ḥr Nb,t-ḥtp,t ḏr,t-nṯr n Rʿw pw m jr,w=s //[x+3,9]// n ḏ,t-nṯr m nh,t m S,t-ḫnn "Hotpet ist die 'Terasse der Goldenen' (Hathor) in ihrer Gestalt, die mit ihrem Namen Horit bezeichnet wird, als Hathor, 'Herrin von Hotpet', das ist die 'Gotteshand des Re' in ihrer Gestalt des 'Gottesgliedes' als Sykomore in Set-chen ("Ort des Verweilens"?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+3,8]
bbawtempelbib
COLLOC: S.T-ḪN.T, "SET-CHENET"|"" • Ḏ.T-NṮR, "GOTTESLEIB"|"" • K3, "NAME"|"NAME"
 1 times
glyphs:X1: 3 times • M3: 1 times • Aa1: 1 times • O40: 1 times • S12: 1 times • B1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Die Terrasse der Goldenen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫt.w-nṯr.w

"Gefolge der Götter"|"one who is behind the gods"|entity_name•gods_name|ID:500537|Roulin, Livre de la Nuit I, 295-296; II, 137; LGG V, 968

Ḫt.w-r-ḫt.w

"Der nach dem Gefolge sieht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500456|Roulin, Livre de la Nuit I, 165; II, 54; LGG V, 967

Ḫt.w-ḥzp

"[Feld im 5. o.äg. Gau]"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860459|de Wit, Temple d'Opet, I, 278

Ḫt-Rʿw

"Chet-Re"|"Chet-Re"|entity_name•person_name|ID:852908|Hassan, Giza X, 55
• //[B]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ḫt-Rʿw "Die Verwalterin des Königsvermögens Chet-Re." bbawgrabinschriften:Doppel-Statue//Basis-Aufschrift: [B]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chet-Re: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫtj

"Cheti"|"Kheti"|entity_name•person_name|ID:710272|RPN I 427.16

•//[1]// zẖꜣ.w Ḫtj "Der Schreiber Cheti." bbawgrabinschriften:Raum (D)//oberes Register: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Cheti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫtj

"Cheti"|"Kheti"|entity_name•person_name|ID:713639|RPN II 311.1

• ḥrp-jzt ḫtj "Der Leiter der Mannschaft Cheti." bbawgrabinschriften:5. (unterstes) Register//3. Mann, Beischrift: [2]

• Ḫtj "Cheti." bbawgrabinschriften:Ehepaar vor Gabenbringenden und Schlächtern//Beischrift kleine nackte weibl. Person: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤRP-JZ.T, "LEITER DER ARBEITERMANNSCHAFT"|"DIRECTOR OF THE CREW (OF LABORERS)"

OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/m: 1 times • Cheti: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫty.tj

"Zurückweichender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865223|LGG V, 968

root: Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one" • ḫt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout" • ḫt, "[Schlange]"|"" • ḫt, "Dahinter"|"" • ḫt.j, "dahinter befindlich"|"" • ḫt.w, "Gefolge"|"attendants (?)" • ḫt.t, "[Substantiv]"|"[noun]" • ḫtj, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • ḫtḫt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away" • sḫtj, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|"" • sḫtḫt, "zurücktreiben"|"to drive back"

Ḫtm

"[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]"|entity_name•place_name|ID:121770|Wb 3, 353.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 757

•//[28,2]// j jrj m jb=f prj m ḫtm,w nn rhn=j ḥr mw "Oh, Der nach ("in") seinem Wunsch ("Herzen") handelt, der aus Ḫtmw stammt, ich war nicht unvorsichtig ("habe mich nicht auf Wasser gelehnt")!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨B⟩: [28,2]

tb

COLLOC: RHN, "SICH STÜTZEN; STÜTZEN; SICH VERLASSEN"|"TO LEAN (ON); TO RELY (ON)" • MW, "WASSER"|"WATER" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

als Ortsname: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫtm

"Ägypten"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:121800|Wb 3, 353.8-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 757 f.

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

Ḫtrj

"Cheteri"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:121880|Wb 3, 353.12; LGG V, 972

Ḫtzr

"Hattuschili"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705733|RPN I 274.22; Schneider, Personennamen, 179

• [pꜣ] [ḫtm] [n] [Swtḫ] [pꜣ-ḥqꜣ-n-tꜣ-p,t] [pꜣ] ḫtm n pꜣ n,[t]-ꜥ jr Ḫ~t~s~r pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt ṯnr pꜣ šrj n M~[r]~s~r pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt ṯnr "[Das Siegel des Seth, des Herrschers des Himmels; das] Siegel des Ver[tra]ges, den Hattusili, der Großfürst von Chatti, der Starke, der Sohn des Mu[r]sili, des Großfürsten von Chatti, des Starken, gemacht hat." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+9]

• pꜣ ḫ[t]m n Swtḫ pꜣ-ḥqꜣ-n-tꜣ-p,t pꜣ ḫtm n pꜣ n,t-ꜥ jr Ḫ~t~s~r pꜣ //[37]// wr-ꜥꜣ-n-Ḫt tnr pꜣ šrj n M[~r]~s~r pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt tnr "Das Sie[g]el des Seth, des Herrschers des Himmels; das Siegel des Vertrags, den Hattusili, der Großfürst von Chatti, der Starke, der Sohn des Mu[r]sili, des Großfürsten von Chatti, des Starken, gemacht hat." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [36]

• pꜣ n,t-ꜥ jr wr-ꜥꜣ-n-Ḫt Ḫ~t~s~r pꜣ tnr pꜣ šrj n M~r~sw~r //[6]// pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt tnr pꜣ šrj.w n pꜣ šrj S~p~⸢r~r⸣ [pꜣ] [wr-ꜥꜣ-n-Ḫt] [t]nr ḥr ꜥn n ḥḏ n Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Jmn pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t tnr pꜣ šrj n Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t tnr pꜣ šrj n pꜣ šrj n Mn-pḥ,tj-Rꜥw //[7]// pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t tnr "$[§ 1: Überschrift, Parteien, Zweck des Vertrages]$ Der (Staats)Vertrag, den der Großfürst von Chatti Hattusilli (III.), der Starke, der Sohn des Mursilli, des Großfürsten von Chatti, des Starken, der Sohn des Sohnes des Suppi⸢luliu⸣, [des Großfürsten von Chatti, des S]tarken, auf eine Silbertafel für Usermaatre-setepenre, den großen Herrscher von Ägypten, den Starken, den Sohn des Menmaatre (= Sethos I.), den großen Herrscher von Ägypten, den Starken, den Sohn des Sohnes des Menpechtire (= Ramses I.), den großen Herrscher von Ägypten, den Starken, gemacht hat." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [5]

• ptr [jrj].y sw Ḫ~t~s~r pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt m n,t-ꜥ jrm Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t šꜣꜥ-m pꜣ hrw r di.t ḫpr ḥtp nfr snsn nfr r-jwd=n r nḥḥ "Siehe, Hattusili, der Großfürst von Chatti, hält (wörtl.: machen) es (= Verhältnis) durch Vertrag mit Usermaatre-setepenre, dem großen Herrscher von Ägypten, von d(ies)em Tag an fest, um guten Frieden und gute Verbrüderung zwischen uns entstehen zu lassen ewiglich," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [9]

• jr-ḏ[r] ḥn[n] Mw~tn[r] pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt pꜣy=j sn m-sꜣ pꜣy=f šꜣy,t jw Ḫ~t~s~r ḥr ḥmsi m //[11]// ⸢wr-ꜥꜣ⸣-n-Ḫt ḥr tꜣ jsb,[t] n pꜣy=f jtj "Sobald Muwatalli, der Großfürst von Chatti, mein Bruder, hinter seinem Schicksal hereilte (= gestorben war) und sich Hattusili als Großfürst von Chatti auf den Thron seines Vaters setzte," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [10]

bbawramessiden

COLLOC: ṮNR, "STARKER"|"MIGHTY ONE" • WR-ꜤꜢ-N-ḪT, "GROSSFÜRST VON CHATTI"|"" • MRZR, "MURSCHILI"|""

unknown: 8 times

unknown: 8 times

Hattuschili: 8 times

ENTITY_NAME: 8 TIMES • PERSON_NAME: 8 TIMES

Ḫdm

"Chadum (in Syrien-Palästina)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859065|GDG IV, 165; Ahituv, Canaanite Toponyms, 109

• Ḫꜣ-dw-mꜥ [bw] rḫ=k qꜣj=f Y~gꜣ~dj~y //[18.8]// m-mj,tt "(Den Ort) Chadum, du kennst sein Aussehen nicht, ebenso wenig wie (das vom Ort) Jagadiya." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [18.7]

sawlit

COLLOC: YGDY, "YAGADIYA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • QJ, "GESTALT; WESEN; ART"|"FORM; SHAPE; NATURE" • M-MJ.TJT, "AUCH; EBENSO; GLEICHERMASSEN"|"LIKEWISE; SIMILARLY; THUS"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chadum (in Syrien-Palästina): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫdḏ.w

"[Gott des Vogelfangs]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:122030|Wb 3, 355.15; LGG V, 973

root: ḫdḏ.w, "Schwarm (von Fischen)"|""

Ḫḏr.t

"Sau"|"The Sow"|entity_name•gods_name|ID:855610|Hoch, Sem. Words, no. 356; LGG V, 973

• jri=t sḥrjw snd,t nb(.t) nr,jw nb ḥr,y(t) nb(.t) n tꜣ šꜣjw,t ḫꜣ~ḏꜣ-rꜣ-tj //[x+5.4-5]// šꜣ~ꜥ~rꜣ~tj,t //[x+5.5]// ꜥmꜣm,yt n.t jmn,tt wr,t nb(.t) hrr nb (j)ḫ,t nb(.t) bjn(.t) ḏw(.t) n,tj jwi̯(.w) r thꜣ mn,t msi̯.t n mn,t m grḥ m hrw m nw //[x+5.6]// nb "Mögest du vertreiben jegliche Angst, jeglichen Schrecken und jegliche Furcht vor der Sau, der Wildsau, der (tiergestaltigen) Hexe(?), der Fresserin des Westens, jeglicher (Unglücks)-Großen, jeglichem hrr-Wesen (?), jeglicher schlechten und bösen Sache, die gekommen ist, um (Frau) NN, geboren von (Frau) NN, zu bedrängen/verletzen in der Nacht, am Tage, zu jedem Zeitpunkt." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+5.4]

• ḏd-mdw ꜥḥꜥ n=t⟨n⟩ ḏꜣ ḏꜣ,t ḫꜣ~ḏꜣ~rw~tj //[x+4,2]// ⸢šꜣ⸣~ꜥꜣ~rw~tj ꜥmꜣ,t-n,t-jmn,tt snd nb ꜥ nb n jw jw,t mwt mwt,t-s-ḥm ḏꜣ ḏꜣ,t ḫft ḫft,t n,tj jw=sn r jji̯ r Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m grḥ m hrw m nw nb n,t rꜥw-nb "(Rezitation): "Untersteht euch, Widersacher (und) Widersacherin, Sau(?) (und) Füchsin(?), Totenfresserin des Westens, jeder Furchterregende, jede (feindliche) Handlung eines Hundes (oder) einer Hündin, Totengeist (oder) weibliche Tote, Widersacher (oder) Widersacherin, Feind (oder) Feindin, die gegen Pharao l.h.g. kommen wollen (werden) in der Nacht, am Tage (und) zu jeder Zeit jedes Tages!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,1]

• //[x+5,8]// nḥm=f pw m-ꜥ mwt mwt,t ḏꜣ ḏꜣ,⟨t⟩ ḥmw,t-rꜣ tꜣ ḫ{t}⟨j⟩~ḏꜣ~rw~tj šꜣ~ꜥꜣ~rw~tj ꜥꜣm,t-n,t-jmn,tt m-ꜥ (j)ḫ,t-nb.t bjn ḏw "(Denn) es ist seine Rettung vor einem männlichen (oder) weiblichen Totengeist, Widersacher (oder) Widersacherin etc., (vor) Sau(?) (oder) Füchsin(?), (der) Totenfresserin des Westens (und) vor allem Bösen (und) Unheilvollen!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+5,8]

• bn di̯=k ḏꜣ ḏꜣ,t ⸢ḫj⸣~⸢ḏꜣ⸣~rw~tj šꜣ~ꜥꜣ~rw~[tj] ꜥmꜣ,t-n,t-jmn,tt snd [nb] ꜥꜥ.du.wj nb n jw jw,⟨t⟩ mwt mwt,[t]-[s-ḥm] n,tj jw=sn r //[x+4,6]// ⟨jji̯⟩ ⟨r⟩ [Pr-ꜥꜣ] ⸢ꜥnḫ⸣-(w)ḏꜣ-s(nb) "Du wirst weder Widersacher (oder) Widersacherin, noch Sau(?) (oder) Füchsin(?), noch Totenfresserin des Westens, noch [irgendeinen] Furchterregenden, noch irgendeine (feindliche) Handlung eines Hundes (oder) einer Hündin, noch Totengeist (oder) [weibliche] Tote, gestatten, die gegen Pharao l.h.g. kommen wollen (werden)!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text

zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,5]
• bn ḏi̯=k jri̯ ḏꜣ [ḏꜣ],t ḫj~ḏꜣ~rw~tj šꜣ~ꜣ~rw~tj ꜥmꜣ,t-n,t-jmn,tt snd nb ꜥ nb n jw jw,⟨t⟩ mwt mwt,t //[x+4,8]// [swꜣ,ww] [swꜣ,w]wt ḫft ḫft,t (j)ḫ,t-[nb.t] [bjn] ⸢ḏw⸣ r Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r nk=[f] [r] ⸢stj⸣ r=f m msḏr.du=f r jri̯ (j)ḫ,t-nb.t bjn ḏw ⟨r⟩ Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Du wirst nicht zulassen, (daß) Widersacher (oder) [Widersacher]in, Sau(?) (oder) Füchsin(?), die Totenfresserin des Westens (oder) irgendein Furchterregender, irgendeine (feindliche) Handlung eines Hundes (oder) einer Hündin, männlicher (oder) weiblicher Totengeist, [Vorübergehender? (oder) Vorübergehende?], Feind (oder) Feindin [irgend]etwas [Böses] (und) Unheilvolles gegen Pharao l.h.g. bewirken können, (wie) mit [ihm] zu kopulieren, (oder) Samen in ihn über seine Ohren [zu] ergießen, um irgendetwas Böses (und) Unheilvolles gegen Pharao l.h.g. zu bewirken!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,7]
bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: Šꜥr.t, "Füchsin"|"The Vixen" • ꜥm.t-mwt-n.t-Jmn.tjt, "Die Totenfresserin des Westens"|"" • jw.t, "Hündin"|""
(Aa1-X1-U28-G1-E23-Z1-U33-M17-T33A): 2 times • (M12-G1-U28-G1-E23-Z1-U33-T33A): 1 times • (Aa1-Z4-U28-G1-E23-Z1-U33-M17-T33A): 1 times • 1 times
glyphs:G1: 8 times • U28: 6 times • Z1: 6 times • U33: 6 times • E23: 5 times • T33A: 5 times • M17: 5 times • Aa1: 3 times • M12: 2 times • Z4: 2 times • X1: 2 times • D21: 1 times • F27: 1 times
TIP - Roman times: 6 times
unknown: 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sau: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • GODS_NAME: 6 TIMES

ḫ

"jung sein"|"to be a child"|verb|ID:112980|Wb 3, 217.1; FCD 182

• ḏd.n=j ḫ.kwj //[1,18]// ḫꜣ.kwj "Während ich (noch) ein Kind und jung bin, habe ich gesprochen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,17]
sawmedizin
COLLOC: Ḫꜣ, "jung sein"|"to be young" • Ḏd, "sagen; mitteilen"|"to say; to tell" • =j, "[Suffix Pron. sg.1.c.]"|"I; me; my, mine (suffix pron., 1st per. sing.)"
root: Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ḫy, "Kind"|"child" • ḫy, "das Kind"|"" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫy.t, "Windschutz"|"shelter" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫw, "[ein Fächer]"|"fan" • ḫw, "Schutz"|"protection" • ḫw, "Schützling; Kind"|"" • ḫw, "Schützer"|"" • ḫw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ḫw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ḫw.t, "Himmel"|"heavens" • ḫw.tj, "Schützer"|"" • ḫwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ḫwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ḫww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ḫwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sḫwi̯, "schützen"|"to protect" • sḫwi̯, "beanspruchen (?)"|""
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • Z1: 1 times • A17: 1 times • V31A: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
jung sein: 1 times
VERB: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫ

"[Feuer]"|english translation missing|root|ID:873668

ḫ

"[Einzigartigkeit]"|english translation missing|root|ID:874022

ḫ.t

"Feuer; Flamme"|"fire; flame"|substantive•substantive_fem|ID:113020|Wb 3, 217.10-218.13

• prr=f m ḫ,t r ꜣmj=f ḥr (j)ny,t //[42,8]// n.t bnj "Um es mit Dattelkernen zu mischen, kommt es vom Feuer." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,7]
• Ḫnm,w pw qd r mnḫ.t ṯꜣw n,(j) ꜥnḫ s[tj] [n,(j)] mḥ,yt ḥꜥp[j] wr ꜥnḫ=tw m kꜣ=f jri̯ ḫr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏꜣi̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr bꜣ.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ḫ,t m ḏꜥ qꜣi̯ ḥtp.y ⸢ḥn⸣ [sn] tꜣ sw ꜥn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[ṯ].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]
• [snw(ḫ)] [sw] [⸮ꜥm?ⸯ] [ꜣ,t]=[f] [r] [ḫ,t] "[Er ist versengender ⟨in⟩ seinem Handlungsmoment als die Feuersbrunst.] (?)" sawlit:⟨02. ⟩pRifeh = pLondon UC 32781//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [7]
• //[re.S.,re.Pfosten]// ḫt [snṯr] ḫꜣwt ḏ pr-ḫrw mnwt "[Weihrauch] (aufs) Feuer (?); eine Opferplatte; das Totenopfer geben; Taube;" bbawgrabinschriften:Opferformel und Opferliste//Opferliste (auf Pfosten und Brettern): [re.S.,re.Pfosten]
• ⸢Ppy⸣ Nfr-kꜣ-Rꜥw pw ⸮nb? [⸮sḫ?]m ḫrw jw,tj [...] //[N/A/N 65= 1014]// rn.w=f [...] [_]⸢ꜣꜣ⸣rw[_] [...] [ḫ],t m ḥnk,tt [...] "Pepi Neferkare ist ⸮der Herr? ⸢...⸣ Stimme, der nicht [...] seine Namen [...] Feuer bei der/den Bezopften [...]" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 691D: [N/A/N 64 = 1013]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: m, "[Präposition]"|"[preposition]" • snṯr, "Weihrauch"|"incense" • Ḫm, "löschen; versiegen"|"to quench; to extinguish"
root: Ḫ.tj, "Der Feurige"|"Fiery-one (a serpent)" • Ḫ.tjw, "Die Feurigen"|"" • ḫ.tj, "feurig"|"" • ḫ.tjt, "die Feurige (Schlange, Sachmet u. Ä.)"|"fiery one"

100 times • 1 times • (Aa1-X1-Q7A): 1 times • 1 times
glyphs:X1: 105 times • Aa1: 104 times • Q7: 103 times • S29: 1 times • Q7A: 1 times • Z9: 1 times
NK: 88 times • TIP - Roman times: 73 times • OK & FIP: 51 times • MK & SIP: 33 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 181 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 44 times • unknown: 19 times • Nubia: 3 times • Western Asia and Europe: 1 times
Feuer: 148 times • Feuer; Brandopfer: 37 times • Feuer; Flamme: 37 times • Flamme: 22 times • Brandopfer: 2 times • (?)Feuer; Brandopfer: 2 times
SUBSTANTIVE: 248 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 248 TIMES • SINGULAR: 201 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 198 TIMES • FEMININE: 198 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḫ.t-m-ḥr.j-jb-Wꜣḏ-wr

"das Feuer inmitten des Meeres"|english translation missing|substantive|ID:852960|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 30.16
• jmi̯ ḏd=tw n //[29,14]// pꜣ Ḥr-n-srjw jw-ḏd Stš p(ꜣ) n,tj n jwi̯ jw b(w) n,tj-jw Wrd-jb jm=f pꜣ Sʿḥ-šps-n,tj-m-qd //[29,15]// m-bꜣḥ sn,t=f ""Veranlaßt, (daß) man zu dem 'Gesicht des Widders' sagt": "Seth ist es, der kommt zu dem Ort, an dem der 'Herzensmüde' ist, 'die verehrungswürdige Mumie, die im Schlafe ist' in Gegenwart seiner Schwester!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [29,13]
• j Stš ntk j:jri̯ ḏd jw pꜣ Ḥr-n-srjw ḫbt //[30,2]// rn=f ""Oh Seth, du bist es, der (feindlich) zu dem 'Gesicht des Widders' gesagt hat: 'verflucht ist sein Name'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,1]
• jwf=k qs.pl=k bꜣ=k //[30,16]// ḥr ḫ,t-m-ḥr,(j)-jb-Wꜣḏ-wr ḏꜣf=sn ḫḫ ḥr mw ""Dein Fleisch, deine Knochen (und) dein Ba sind im 'Feuer inmitten des Meeres', ihr Verbranntes ist über dem Wasser verweht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,15]
• di=w jwf=k qs.pl=k bꜣ=k ḥr ḫ,t-m{-ḥr-n-mꜣw}-ḥr,(j)-jb-Wꜣḏ-wr ⟨n-mꜣw⟩ ""Sie werfen dein Fleisch, deine Knochen (und) deinen Ba auf's Neue in das 'Feuer inmitten des Meeres'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,13]
bbawtotenlit
COLLOC: SʿḤ-ŠPS.J-N.TJ-M-QD, "DIE EHRWÜRDIGE MUMIE, DIE IM SCHLAF IST (OSIRIS)"|"" • ḎꜣF, "VERBRANNTES (FLEISCH)"|"BURNED MEAT (MED.)" • ḪBD, "HASSEN; TADELN"|"TO BE DISPLEASED WITH; TO BE HATEFUL"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:Z1: 7 times • D21: 6 times • D2: 5 times • Z7: 4 times • N35: 3 times • Z5A: 2 times • O34: 2 times • M17: 2 times • F28: 2 times • G7: 2 times • Aa1: 2 times • X1: 2 times • Q7: 2 times • G17: 2 times • F34: 2 times • M14: 2 times • G36: 2 times • N35A: 2 times • N36: 2 times • N23: 2 times • Z4: 2 times • U1: 1 times • G1: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
das Feuer inmitten des Meeres: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḫ.tj

"feurig"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:868574|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 370
root:Ḫ.tj, "Der Feurige"|"Fiery-one (a serpent)" • Ḫ.tjw, "Die Feurigen"|"" • ḫ.t, "Feuer; Flamme"|"fire; flame" • ḫ.tjt, "die Feurige (Schlange, Sachmet u. Ä.)"|"fiery one"

ḫ.tjt

"die Feurige (Schlange, Sachmet u. Ä.)"|"fiery one"|epitheton_title•epith_god|ID:113050|Wb 3, 218.15; LGG V, 615
• ḫ,tj.t nb,t rkḥ.w ršw.t //[20]// dbḥ.t=tw n=s nn ʿq r=s wn(.w) tp=f rn=ṯ ""Feurige, Herrin der Glut, Fröhliche, zu der man bittet, zu der niemand mit kahlem Kopf eintritt" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [19]
tb
COLLOC: RKḤ, "GLUT; FEUER"|"FIRE" • WN, "KAHL SEIN"|"TO BE STRIPPED OF" • RŠU̯, "SICH FREUEN"|"TO REJOICE"
root:Ḫ.tj, "Der Feurige"|"Fiery-one (a serpent)" • Ḫ.tjw, "Die Feurigen"|"" • ḫ.t, "Feuer; Flamme"|"fire; flame" • ḫ.tj, "feurig"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Feurige (von Schlange und Sachmet): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫꜣ

"Blatt (mit Stängel und Rhizom)"|"leaf"|substantive•substantive_masc|ID:113100|Wb 3, 219.1-2; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 702; DrogWb 389 f.; Keimer, ASAE 48, 1948, 89 ff.
• //[43,5]// šnf,w 1/16 sḫ,t ḥḏ.t rʾ-8 sḫ,t wꜣḏ.t rʾ-8 sd.pl n.w ḫꜣs,yt //[43,6]// rʾ-16 pr,t wʿn rʾ-16 mꜣt,t ḫꜣs,t rʾ-8 mꜣt,t mḥ(,wj).t rʾ-8 ḫꜣ.pl n.w ssn //[43,7]// rʾ-8 ʿntj,w rʾ-16 ḫt-ds rʾ-8 wꜣḏ,w n wjꜣ rʾ-8 sft rʾ-16 twn //[43,8]// rʾ-8 bj,t rʾ-32 ḥ(n)q,t 1/64 mrḥ,t ((s,t)) rʾ-8 "$šnf.t$-Früchte: 1/16 (Oipe = 4 Dja), weiße $sḫ.t$-Gerste: 1/8 (Dja), grüne $sḫ.t$-Gerste: 1/8 (Dja), "Schwänze" der $ḫꜣs.yt$-Pflanze: 1/16 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), Sellerie vom Bergland: 1/8 (Dja), unterägyptischer Sellerie: 1/8 (Dja), $ḫꜣ.w$-Blätter (?) des Lotos: 1/8 (Dja), Myrrhe: 1/16 (Dja), "Stechholz": 1/8 (Dja), Malachit vom $wjꜣ$-Schiff: 1/8 (Dja), $sfṯ$-Öl: 1/16 (Dja), twn-Pflanzen: 1/8 (Dja), Honig: 1/32 (Dja), Bier: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Fett der Spießente: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [43,5]
• šdi̯.y=j wjꜣ n ḫꜣ r-tp=f "Ich werde die Barke mit dem Lotus an ihrem Bug herausholen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 136 A: [831]
• //[3]// [...] ḫ[ꜣ.w] n.w šsp,t bꜣq "[Ein anderes (Heilmittel) zur ... ...:] Bl[ätter]/Wu[rzeln](?) der $šsp.t$-Melone, Behen-/Olivenöl:" sawmedizin:Papyrus Zagreb E-597-3//Rezepte Papyrus Zagreb E-597-3: [3]

• šdi̯=j wjꜣ n ḫꜣ r tp=f "Ich werde die Barke mit dem Lotus an ihrem Bug herausholen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 136 A2: [3]
• šdi̯ Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw wjꜣ jm=f n ḫꜣ r-tp=f "Osiris NN, gerechtfertigt, wird die Barke mit dem Lotus an ihrem Bug aus ihr (der Werft) herausholen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 136 A: [3]
sawmedizin, tb
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • WJꜣ, "SCHIFF; PROZESSIONSBARKE"|"SHIP; PROCESSIONAL BARK"
root: ḫꜣ.w, "Kräuter; Pflanzen"|"" • ḫꜣ.w, "Spezereien (bes. für Opfer); Weihrauch; Duft"|"ingredients (plants; flowers)"
6 times • 1 times
glyphs:M12: 8 times • Z1: 7 times • Z2: 6 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 7 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 1 times
Blatt des Lotus: 7 times • Blatt (mit Stängel und Rhizom): 7 times • Blatt des Lotos: 1 times
SUBSTANTIVE: 15 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 15 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫꜣ

"Tausend; tausend"|"thousand"|substantive•substantive_masc|ID:113110|Wb 3, 219.3-220.2
• //2// ḫꜣ m tꜣ ḥ(n)q,t jḥ ꜣpd (j)ḫ,t nb.t n kꜣ n(,j) Ḥr-ḥq,t "1000 an Brot, Bier, Rind, Geflügel (und) jeder Sache für den Ka des Herhenqet, den Satichet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479)//Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479): 2
• //10// ḥtp-di̯-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w di̯-Jnpw ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr //11// ḫꜣ m tꜣ ḫꜣ m ḥnq,t ḫꜣ m kꜣ.(pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫꜣ m snṯr stj-nṯr pri̯ ḥr //12// ḫꜣf,t wr,t n,t Ḫr,j-ꜥḥꜣ n kꜣ n jmꜣḫ(,t) ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) //13// Tny "(10) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos, das (er) Anubis gegeben hat, dem vor der Gotteshalle, Imiut, dem Herrn von der Nekropole, (11) tausend an Broten, tausend an Bier, tausend an Rindern und Geflügel, tausend an Weihrauch, dem göttlichen Geruch, der hervorkommt beim (12) großen Hügel von Cheri-aha.13, für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten (13) Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 10
• pr,t-ḫrw qbḥ ḫꜣ tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) šs mnḫ,t n jmꜣḫ Nḫt,y msi̯(.n) Nb,t-jt=f "Ein Totenopfer (aus) einer Wasserspende sowie Tausend an Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster und Leinen für den Versorgten Nachti, den Nebetit geboren hat." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [C.1]
• //[1]// [ḥtp-di̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr di̯=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-tnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', hsk-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]
• //[4]// ḥnq,t pzn tꜣ ḫꜣ ḫꜣ mnḫ,t šs ḫꜣ ḫꜣ jḥ ꜣpd ḫꜣ ḫꜣ "Zweitausend an Bier, Pezen-Brot und Brot, zweitausend an Kleidung und Alabastergefäß, zweitausend an Rind und Geflügel." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Beischriften: [4]
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen
COLLOC: ŠS, "ALABASTER; ALABASTERGEFÄSS"|"ALABASTER; ALABASTER VESSELS" • MNḪ.T, "KLEID; GEWAND; MUMIENBINDEN"|"CLOTH; GARMENT" • ꜣPD, "VOGEL (ALLG.); GEFLÜGEL (KOLL.)"|"BIRD (GEN.); FOWL"
root: ḫꜣ, "10 Aruren, Deka-Arure (Flächenmaß)"|"[a measure of area]; field" • ḫꜣ.w, "[Dekansterne]"|""
818 times • (M104): 20 times • (M12B): 19 times • (M109): 8 times • (M103): 6 times • 4 times • 4 times • (M12B-Z3): 1 times • 1 times • (M104-Z1-Z2): 1 times • 1 times
glyphs:M12: 836 times • M104: 21 times • M12B: 20 times • M109: 8 times • M103: 6 times • Z3: 5 times • Z2: 3 times • Z1: 2 times
OK & FIP: 1975 times • MK & SIP: 204 times • TIP - Roman times: 36 times • unknown: 34 times • NK: 25 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1923 times • Upper Egypt (South of Assiut): 299 times • unknown: 45 times • Delta: 5 times • Nubia: 2 times
tausend: 1641 times • Tausend: 365 times • Tausend, tausend: 182 times • Tausend; tausend: 84 times • Adj.: tausend(fach): 1 times • ob als Verb: tausend(fach) sein?: 1 times
SUBSTANTIVE: 2274 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2274 TIMES • SINGULAR: 2229 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2149 TIMES • MASCULINE: 2134 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 97 TIMES • PLURAL: 24 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES

ḫꜣ

"jung sein"|"to be young"|verb|ID:113140|Wb 3, 221.14, FCD 183; MedWb 643
• ḏd.n=j ḫ.kwj //[1,18]// ḫꜣ.kwj "Während ich (noch) ein Kind und jung bin, habe ich gesprochen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,17]
sawmedizin
COLLOC: Ḫ, "JUNG SEIN"|"TO BE A CHILD" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
1 times
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • A17: 1 times • G37: 1 times • V31A: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
jung sein: 1 times
VERB: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫꜣ

ḫꜣ

"Halle; Büro"|"hall; office"|substantive•substantive_masc|ID:113180|Wb 3, 221.18-222.4

•//[Z.15]// gmi̯.n.tw jni̯ snn m ḫꜣ n(,j) wḥm(,w) n(,j) wꜥr,t mḥ,tj.t ⟨r⟩ ḫꜣ n(,j) ṯꜣ,tj rnp,t-zp 1 hꜣ(w) Ḫw-b(ꜣ)q ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Es wurde festgestellt, dass eine Urkunde vom Büro des Sprechers des nördlichen Bezirks zum Büro des Wesirs gebracht worden ist im Regierunsjahr 1, zur Zeit des "Schützers des Moringabaumes" LHG." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.15]

•//[1]// sḥpi̯.t jwꜣ //[2]// ḫt ḫꜣ "Das Herbeibringen eines Langhornrindes zur Opferkammer." bbawgrabinschriften:linke Laibung//Szenenbeischrift: [1]

•//[2]// [mj,t] [n(,j)] wḏ,w-⌜nswt⌝ jni̯.yt r [ḫꜣ] [n(,j)] //[3]// [wḥm,w-n-nꜥ,t-rs,(j)t] "Kopie des Königsbefehls, der gebracht wurde zum Büro des Sprechers des Königs der südlichen Stadt." bbawbriefe:pBrooklyn 35.1446, recto//Königl. Befehl (Insertion B): [2]

• wḏꜣ={w}st r tꜣ ḫb,t {n}⟨k⟩ꜣwjt n,tj m ḫꜣ bjn "Heil sind sie gegenüber der Richtstätte der Widersacher, die in der bösen Halle sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 164: [10]

•jni̯ smj m ḫꜣ n(,j) ṯꜣ,tj "Es wurde eine Meldung gebracht aus dem Wesirsbüro." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.23]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: ṮꜢ.TJ, "WESIR (HÖCHSTER BEAMTER)"|""•ḪW-BꜢQ, "DER DEN MORINGA-BAUM SCHÜTZT"|"BRIGHT PROTECTED ONE (OSIRIS?)"•WꜤR.T, "TEIL; ABTEILUNG; VERWALTUNGSBEZIRK"|"PART; DEPARTMENT; ADMINISTRATIVE DISTRICT"

root: wḫꜣ, "Säulenhalle"|"columned hall"•wḫꜣ, "Säule; Stützpfeiler"|"column"•wḫꜣ, "die Säulenhalle (eine Tanzstellung)"|"Columed-hall (a figure in dancing)"•wḫꜣ, "Lotosblüte"|"lotus blossom"•wḫꜣ, "herabhängen"|""•wḫꜣ.yt, "Säulenhalle"|"columned hall"•wḫꜣ.w, "Klauen (?)"|"talons (?)"•wḫꜣ.t, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"•nḫꜣ, "Geißel"|"flail"•nḫꜣ, "(prall) hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle"•nḫꜣ.w, "fischförmiger Anhänger (Schmuck)"|"fish-shaped pendant"•nḫꜣḫꜣ, "hängen (von weiblichen Brüsten); baumeln"|"to be pendulous (of the breasts); dangle"•nḫꜣḫꜣ, "Geißel"|"flail (royal insignia)"

2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:G1: 11 times•O1: 10 times•M12: 7 times•Aa1: 6 times•Z1: 5 times•Z2A: 1 times•O27: 1 times•G17: 1 times•Z7: 1 times•Z3A: 1 times

MK & SIP: 26 times•NK: 6 times•TIP - Roman times: 3 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 29 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Büro: 28 times•Halle: 5 times•Halle; Büro: 2 times•Opferkammer: 1 times

SUBSTANTIVE: 36 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 36 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES•SINGULAR: 30 TIMES•MASCULINE: 28 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫꜣ

"[Gewässer am Himmel]"|"winding?"|substantive•substantive_masc|ID:113190|Wb 3, 222.12-13

ḫꜣ

"Weg"|"road; path"|substantive•substantive_masc|ID:113230|Cerný, CED 267; Meeks, AL 77.2968; Derchain, CdE 74, 1999, 37, Anm. 22

•pri̯=k m grḥ Ms.pl-Ḥr,w ḫr=k Ḥr ḫꜣ,t=k wꜣr m ꜥ.du.wj=f //[110,18]// spd ḫꜣ{mm}⟨ww⟩.pl=k ""Du zogst aus in der Nacht, getragen ("unter dir") von den Horussöhnen, Horus war vor Dir den Strick (zur Fesselung der Feinde?) in seinen Händen, (um) deine Wege(?) zu bereiten!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,17]

bbawtotenlit

COLLOC: WꜢR.T, "SCHNUR; STRICK"|"ROPE; CORD"•ḪꜢ.T, "VOR (JNDM.) (LOK.); VOR (TEMP.)"|"BEFORE"•MS.W-ḤR.W, "HORUSKINDER"|"CHILDREN OF HORUS"

root: Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|""•mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like"•mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer"•mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)"•mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|""•mḫꜣ.t, "Waage"|"balance"•mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|""•Ḥy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]"•ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]"•ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements"•ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)"•ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor"•ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl"•ḫꜣ.w, "Kornmesser"|""•ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord"•ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure"•ḫy, "Höhe"|"height"•ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land"•ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|""•ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof"•ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up"•ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]"•sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

1 times

glyphs:G17: 2 times•N31: 2 times•M12: 1 times•G1: 1 times•Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Weg (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḫꜣ

"[ein Fisch]"|"[a kind of fish]"|substantive•substantive_masc|ID:113530|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 17; Meeks, AL 77.2967; 78.2923; Lesko, Dictionary II, 155

root: ḫꜣw, "[ein Fisch]"|""

ḫꜣ

"gib acht! (Schreibervermerk)"|english translation missing|undefined|ID:600515|vgl. Helck, Aktenkunde, 62

ḫꜣ

"Gans"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858229|CT I, 259b

ḫꜣ

"10 Aruren, Deka-Arure (Flächenmaß)"|"[a measure of area]; field"|substantive•substantive_masc|ID:860921|Wb 3, 220.4

•*//[col. x+1]// [...] r ḫnw ꜣ[ḥ,t] ḫꜣ [...] "[...] zur Residenz: ein Feld von 1[+x] Dekaruren [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+1]*

•*//[col. x+32]// [...] [S,t]-Jgꜣ,j ꜣḥ,t stꜣ,t 10 r ꜥq,w r ḥꜣb,yt n Jgꜣ,j m S,t-Jgꜣ,j jw ⸢ꜣ⸣[ḥ,t] ⸢ꜥḫꜣ.du?⸣ j[r] ⸢ḥtp-nṯr⸣ j[p] bꜣk,w jr[__] [šs]⸢r,w⸣ ḥqꜣ,t 30 rḏi̯(.t) ḥsb(.w) [...] pr-nswt jw ꜣḥ,t [stꜣ,t] ⸢33⸣ n [...] //[col. x+33]// [...] ⸢ꜥms.w?⸣ ḥqꜣ,t [__] [n] [ꜣḥ,t] [ḫꜣ] [dmḏ]-zmꜣ n(,j) šsr,w ḥqꜣ,t 2/3 ꜥꜣ ḫꜣr 400 sḫni̯ r šn[w,t] [...] "[...] (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 10 Aruren zu den Einkünften, zum Festopfer für Igai im (Gau) $S.t-Jgꜣj$; ein Feld von 2(?) Dekaruren zu[m] Gottesopfer. Zählen der Abgaben ... (?) Korn von 30 Heqat; Geben (?) von Konskribierten (?) [...] Staatsverwaltung; ein Feld von ⸢33⸣ [Aruren] für [... (Gau) ...] ... (?) [x] Heqat [pro (?) Dekarure Feld]; Gesamtsumme des Korns: zwei Drittel Großes Heqat (=66 Sack), 400 Sack. Hinzuführen zur Scheu[ne] ⸢des Gottesopfers (?)⸣." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+32]*

sawlit

COLLOC: S.T-JGꜣ.J, "SITZ DES IGAI (19. O.ÄG. GAU)"|"" • ꜣḤ.T, "ACKER; ACKERERDE"|"FIELD; ARABLE LAND" • SŠR, "GETREIDE; KORN"|""

root: ḫꜣ, "Tausend; tausend"|"thousand" • ḫꜣ.w, "[Dekansterne]"|""

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[ein Flächenmaß (10 Aruren)]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḫꜣ

"[Korrekturzeichen]"|"[Korrekturzeichen]"|undefined|ID:865655|MedWb 1024

•*[...] //[B2]// r {wṯz}〈wzš〉=s ((ḫꜣ)) "[(Rezeptüberschrift) ...], damit sie ausscheidet(?):" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV, Fragment B: [B2]*

•*[...] mw,t=k r rdi̯ ḏw,t ḥr [...] ((ḫꜣ)) "[... ... ...] deine Mutter, bis/damit(?) das Böse gegeben wird auf(?) [... ... ...]" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment Niii: [C.1]*

sawmedizin

COLLOC: WZŠ, "HARNEN; AUSSCHEIDEN"|"TO URINATE; TO DISCHARGE" • ḎW.T, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL; DIRT" • MW.T, "MUTTER"|"MOTHER"

𓆼 2 times

glyphs:M12: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[Korrekturzeichen]: 2 times

UNDEFINED: 2 TIMES

ḫꜣ

"[Leiden; Krankheit]"|english translation missing|root|ID:872273

ḫꜣ

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:873671

ḫꜣ

"[tausend]"|english translation missing|root|ID:873674

ḫꜣ

"[jung sein]"|english translation missing|root|ID:873677

ḫꜣ

"[Fisch]"|english translation missing|root|ID:873680

ḫꜣ

"[Gans]"|english translation missing|root|ID:873683

ḫꜣ

ḫꜣ

"[Schiffsteil]"|english translation missing|root|ID:873686

ḫꜣ

"[Halskragen; Kopftuch]"|english translation missing|root|ID:873692

ḫꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873695

ḫꜣ

"[worfeln]"|english translation missing|root|ID:873758

ḫꜣ

"[erfreuen]"|english translation missing|root|ID:875909|EAG § 445

ḫꜣ

"[Gewässer]"|english translation missing|root|ID:876485

ḫꜣ=s-bꜣ=s

"Sterne"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858235|CT VII, 258a

ḫꜣ.y

"[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]"|substantive|ID:113220|Wb 3, 224.1-2; FCD 183; LÄ III, 1200; 1206, Anm. 29

•//[18]// ḫr jr ꜣḫ,t-Jtn šꜣꜥ-m pꜣ wḏ [rs,j] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [nfr,yt-r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj] [m] ⸢ḫꜣ,yt⸣ r-jwd wḏ r wḏ ḥr pꜣ ḏw jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn jrı̯.w n jtr,w //[19]// 6 ḫt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j-[jmn,tj] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj]-jmn,tj ḥr pꜣ ḏw jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn jrı̯.w n jtr,w 6 ḫt 1-3/4 mḥ ⸢4⸣ m-mj,tt ꜥq zp-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der [südlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nördlichen Stele, im] Maß zwischen Stele und Stele auf dem östlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen angefangen von der süd[westlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nord]westlichen Stele auf dem westlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz genau." bbawamarna:〈Stele S〉//Stelentext: [18]

•ḫr jr ꜣḫ,t-Jtn m-šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j n ꜣḫ,t-Jtn nfr,yt-r pꜣ wḏ mḥ,tj m ḫꜣ,yt r-jwd wḏ r wḏ ḥr pꜣ //[13]// ḏw jmn,tj [n] ꜣḫ,t-Jtn jrı̯.w n ⸢jtr,w⸣ 6 ḫt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt ꜥqꜣ zp-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der südlichen Stele von Achetaton bis hin zur nördlichen Stele, im Maß zwischen Stele und Stele auf dem westlichen Berg [von] Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz genau." bbawamarna:〈Stele A〉//Stelentext: [12]

•ḫr jr ꜣḫ,t-Jtn šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j nfr,y[t-r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj] m ḫꜣ,yt r-jwd //[16]// wḏ r wḏ ḥr pꜣ ḏw jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn jrı̯.w n jtr,w 6 ḫt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j-jmn,tj [n] ꜣḫ,t-Jtn r pꜣ wḏ mḥ,tj-jmn,tj //[17]// ḥr pꜣ ḏw jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn jrı̯.w n jtr,w 6 ḫt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt ꜥqꜣ zp-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der südlichen Stele bis hin [zur nördlichen Stele], im Maß zwischen Stele und Stele auf dem östlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen angefangen von der südwestlichen Stele [von] Achetaton bis hin zur nordwestlichen Stele auf dem westlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz genau." bbawamarna:〈Stele N〉//Stelentext: [15]

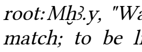
•ḫr jr ꜣḫ,t-Jtn šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j nfr,yt-r pꜣ wḏ mḥ,tj m ḫꜣ,yt //[16]// [r-jwd] [wḏ] [r] [wḏ] [ḥr] [pꜣ] [ḏw] ⸢jꜣb,tj⸣ n [ꜣḫ,t]-Jtn jrı̯.w n [jtr,w] [6] [ḫt] [1-3/4] [mḥ] [4] [m-mj,tt] ⸢šꜣꜥ-m⸣ pꜣ wḏ rs,j-jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn r pꜣ wḏ //[17]// [mḥ,tj-jmn,tj] [ḥr] [pꜣ] [ḏw] jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn jrı̯[.w] [n] [jtr,w] [6] [ḫt] [1-3/4] [mḥ] [4] [m-mj,tt] [ꜥq] [zp]-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der südlichen Stele bis hin zur nördlichen Stele, im Maß [zwischen Stele und Stele auf dem] östlichen [Berg] von [Achet]aton, es macht [6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen] angefangen von der südwestlichen Stele von Achetaton bis hin zur [nordwestlichen] Stele [auf dem] westlichen [Berg] von Achetaton, es macht [6 jtr,w-Längen, 1,75 ḫt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz] genau." bbawamarna:〈Stele U〉//Stelentext: [15]

•//[103]// j jꜣ,t twy n.t Ḫr,j-ꜥḥꜣ ḫsf.t ḥꜥpı̯ ḥr Ḏd,w ḏd!.t jwt! //[104]// ḥꜥpı̯ ḫꜣı̯.w m ꜥḫꜣ? sšmı̯.t sw n rꜣ wnm.w ḏd!.t ḥtp-nṯr n nṯr.pl prı̯,t-r-ḫrw //[105]// n ꜣḫ.w "Oh, jene Stätte von Cheraha, die den Nil von Busiris abhält, die veranläßt, daß der Nil mit dem Cha-Maß abgemessen kommt, die ihn zum Mund des Essenden leitet, die den Göttern Gottesopfer gibt und den "Verklärten" Totenopfer." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [103]

bbawamarna, tb

COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • JTR.W, "ITERU (EIN WEGEMASS); MEILE"|"ITERU (A MEASURE OF DISTANCE); MILE" • ḪT, "[LÄNGENMASS VON 100 ELLEN]"|"ROD (LINEAR MEASURE OF 100 CUBITS)"

root: Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫꜣ.t, "Waage"|"balance" • mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫꜣ, "Weg"|"road; path" • ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"" • ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫꜣı̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḫy, "Höhe"|"height" • ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḫyı̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫyı̯, "hoch machen"|"to raise up"

 1 times

glyphs:M17: 4 times • M12: 2 times • G1: 2 times • X1: 2 times • D40: 2 times • T14: 1 times • D51: 1 times

NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Flächenmaß]: 4 times • Hohlmaß]: 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḫꜣ.y

"Maße (eines Gebäudes)"|"measurements"|substantive•substantive_masc|ID:113430|Wb 3, 223.23; Wilson, Ptol. Lexikon, 701

• ptrj nꜣy=w ⟨ḫꜣy.pl⟩ m-bꜣḥ=k "Siehe, ihre {Tenne} ⟨Maße⟩ (d.h. der Ziegel?) liegen vor dir:" sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [10]
• ptrj nꜣy=f //[14.8]// ⟨ḫꜣy.pl⟩ m-bꜣḥ=kwj "Siehe, ihre ⟨Maße⟩ (d.h. der Rampe) liegen dir vor:" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [14.7]
sawlit
COLLOC: PTR, "SIEHE!; [INTERJEKTION]"|"BEHOLD!" • NꜢY=, "[POSS.ARTIKEL PL.C.]"|"[POSS. ADJ., PL.]" • M-BꜢḤ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|"IN THE PRESENCE OF; IN FRONT OF"
root: Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫꜣ.t, "Waage"|"balance" • mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫꜣ, "Weg"|"road; path" • ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"" • ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḫy, "Höhe"|"height" • ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"
NK: 2 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Maße (eines Gebäudes): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḫꜣ.y

"[ein Schiffsteil]"|"[ship's part]"|substantive•substantive_masc|ID:113450|Wb 3, 224.3-4; Jones, Naut. Titles, 179 (116)

ḫꜣ.y

"Kornwiegehalle"|"weighing house (?)"|substantive•substantive_masc|ID:113520|Lesko, Dictionary II, 156; Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10

root: Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫꜣ.t, "Waage"|"balance" • mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫꜣ, "Weg"|"road; path" • ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"" • ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḫy, "Höhe"|"height" • ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

ḫꜣ.w

"[Dekansterne]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:113310|Wb 3, 220.11-13

root: ḫꜣ, "Tausend; tausend"|"thousand" • ḫꜣ, "10 Aruren, Deka-Arure (Flächenmaß)"|"[a measure of area]; field"

ḫꜣ.w

"Kräuter; Pflanzen"|english translation missing|substantive|ID:113320|Wb 3, 221.1-7; FCD 183; DrogWb 389 f.; Lesko, Dictionary II, 157

• //[22,1= vso. 1,1]// [...] ˀḫꜣ,w? [...] ⌜z,t⌝ nn šzp r jwr,t "[...] Verhütungsmittel (?) [...] eine Frau, damit (sie) nicht schwanger werden kann:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Verso: ⟩ Medizinischer Text: [22,1 = vso. 1,1]
• jri̯.t ꜥꜣb,t ꜥꜣ.t ḥr Šꜥy-qꜣi̯-m-Jwn,w ḫft-ḥr-n Rꜥw m wbn=f m jḥ.pl ḥḏ.pl jrt,t ꜥnt,w sntr ḫꜣ,w //[Rs 103]// nb nḏm stj "Durchführen eines großen Opfers auf dem Hohen Sand in Heliopolis gegenüber von Re bei seinem Aufgang, bestehend aus weißen Rindern, Milch, Myrrhe, Weihrauch und allen Pflanzen mit angenehmem Duft." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 102]
• n⟨ꜣ⟩ n,tj jm=st snb jw ḫꜣꜥ=sn ḫꜣwt mj bꜣdw [...] mj jn_jw //[Vso 2.4]// j[w] [tꜣ] ⌜šꜣ⌝[r]j(,t) ḥd.t mj msr,t rnn.t ⟨m⟩ mḥ~dꜣ~jrꜣ~tj ꜥj:szbi̯? tw [...] j⟨w⟩ szbi̯=tw tꜣ jꜣw,t{.pl} n Mn-nfr "Ihre Bewohner (wörtl.: die, die in ihr sind) sind gesund, nachdem sie $ḫꜣw$-Pflanzen ebenso wie Gurken angebaut (?; oder: weggeworfen) haben, (und) [...-Pflanzen] ebenso wie $jn[...]jw$-Pflanzen, wobei das "Weiße Mädchen" wie der/ein? $msr.t$-Vogel ist, der in einem Fischteich aufgezogen worden ist, wohingegen (?) man die "Alte Frau von Memphis" (oder: das alte Memphis) fortgeschickt (?) hat." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 2.3]
• ḫꜣ,pl=k r tꜣ "Deine Blumen zur Erde!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 379: [T/A/E 13 = 304]
• jy n=k nb,t nb(.pl) wr šf,yt //x+6,16// ḥr jni̯ n=k mnn pri̯ m Pwn,t ḫꜣ,w bꜥḥ,w m tꜣ-ntr "Es kommt zu dir die Herrin der Herren, die mit großem Ansehen, indem sie dir Bitumen bringt, das aus Punt herausgekommen ist (sowie) wohlriechende Substanzen in Überfluss aus dem Gottesland." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,15

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: SZBJ, "SENDEN"|"" • DBꜥ, "ZEHNTAUSEND; ZEHNTAUSEND"|"TEN THOUSAND" • STJ, "DUFT; GESTANK; GERUCH"|"FRAGRANCE; STENCH"
root: ẖꜣ, "Blatt (mit Stängel und Rhizom)"|"leaf" • ẖꜣ.w, "Spezereien (bes. für Opfer); Weihrauch; Duft"|"ingredients (plants; flowers)"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M12: 6 times • M17: 6 times • G1: 3 times • M2: 2 times • Z7: 2 times • Z2: 2 times • Z1: 2 times • G43: 1 times • N33A: 1 times • Z3A: 1 times • N33: 1 times • M3: 1 times • D52: 1 times
NK: 12 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Nubia: 3 times
Kräuter; Pflanzen: 7 times • Pflanzen: 7 times • Kräuter: 2 times • Blumen: 1 times
SUBSTANTIVE: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ẖꜣ.w

"Spezereien (bes. für Opfer); Weihrauch; Duft"|"ingredients (plants; flowers)"|substantive|ID:113330|Wb 3, 221.8-11; Wilson, Ptol. Lexikon, 702; KoptHWb 335

• ꜥḥꜥ.n ꜣtp {sḫm}〈ꜥḥ〉.pl m ḥd nbw bjꜣ //[reS 154]// ḥbs.pl ḫ,t nb n.w Tꜣ-Mḥ,t mꜣꜥ.pl nb n Ḫꜣrw ẖꜣ,w nb n Tꜣ-nṯr "Dann wurden die Schiffe beladen mit Silber, Gold, Kupfer, Kleidung, allen Dingen von Unterägypten, allen Kostbarkeiten aus Syrien, allen Spezereien aus dem Gottesland." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 153]
• jn,pl=sn ⸢nbw⸣ ⸢ḥḏ⸣ ḫsbt //[5]// mfk(ꜣ,t) ẖꜣ,w.pl nb(.pl) n.w tꜣ-nṯr ḥr pst=sn "Ihre Tribute - Gold, Silber, Lapislazuli, Türkis, allerlei Spezereien des Gotteslandes - waren auf ihren Rücken." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [4]
• //[43,3]// mꜥ n=j jrt=k bnj.ṯ 〈ẖ〉ꜣw.〈pl〉=s ""Komm zu mir, die Milch für dich ist süß(duftend) von ihren Aromata!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [43,3]
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: MꜢꜥ.W, "PRODUKTE (FREMDER LÄNDER); DARGEBRACHTES"|"PRODUCTS (OF FOREIGN LANDS); PRESENTATION" • TꜢ-NṮR, "GOTTESLAND (PUNT, WEIHRAUCHLÄNDER, LÄNDER IM OSTEN ÄGYPTENS)"|"GOD'S LAND (PUNT; INCENSE LAND)" • ḤD, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)"
root: ẖꜣ, "Blatt (mit Stängel und Rhizom)"|"leaf" • ẖꜣ.w, "Kräuter; Pflanzen"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M12: 2 times • G43: 2 times • Z2: 2 times • N33: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • F51: 1 times • M3: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
Spezereien (bes. für Opfer): 2 times • Spezereien (bes. für Opfer), Aromata: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖꜣ.w

"Fleischstücke (als Opfer)"|"meat (as an offering)"|substantive•substantive_masc|ID:113650|Wb 3, 220.14-15; Wilson, Ptol. Lexikon, 702 f.

• jn sk,tt mꜥnḏ,t jnj n=j sw r ẖꜣw=j 〈ḏ〉ỉ.y(t) dmy.w n,tj ḥr ẖꜣw,t n(,j.t) Bꜣ,pl-Jwn,w "Nacht- und Tagesbarke sind es, die es mir bringen zu meinem Opfer, 〈Gerste und Emmer〉 aneinander, die auf dem Altar der Bas von Heliopolis sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 102: [4]
tb
COLLOC: DMJ, "BERÜHREN; ANFÜGEN; HAFTEN (AN)"|"TO TOUCH; TO BE JOINED TO; TO CLEAVE TO" • BꜢ.W-JWN.W, "DIE BAS VON HELIOPOLIS (GÖTTERGRUPPE)"|"BAS-OF-HELIOPOLIS" • MꜤNḎ.T, "TAGESBARKE (SONNENSCHIFF AM MORGEN)"|"MANEDJET (DAY BARK OF THE SUN GOD)"
root: ẖꜣw, "Haut und Abfall (von Kleintieren)"|"hide (of animals)" • ẖꜣw.t, "Felle; Leder"|"hide (of animals)"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Fleischstücke (als Opfer): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ẖꜣ.w

"Kornmesser"|"grain assessor"|substantive•substantive_masc|ID:113660|Wb 3, 223.17-19

• //[19.6]// m-jrỉ jrỉ wꜥ (j)~rꜣ~mꜥ pꜣ ẖꜣ,y //[19.7]// mtw=k ḥbꜥ ṯ(ꜣ)s ẖnw "Tue dich nicht mit dem (Korn)messer zusammen, und spiele nicht an der (Getreide)steuerschätzung (?) der Residenz herum!" sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [19.6]
• //[1]// ḥtp-ḏỉ nswt pr-ḫrw m tꜣ ḥnq,t ẖꜣ,w N,j-nfr "Ein Opfer, das der König gibt: Ein Totenopfer bestehend aus Brot und Bier (dem) Kornmesser Ni-nefer." bbawgrabinschriften:südl. Scheintür//Sturzbalken: [1]
• tꜣy=k šꜥ,t spr.tw r pꜣ n,tj ṯꜣ,tj jm //[8]// jw=f wḏỉ zẖꜣ(,w) Sꜣry jrm pꜣ ẖꜣ,y "Dein Brief ist dort angekommen, wo der Wesir war und er schickte den Schreiber Sary zusammen mit dem Kornmesser." bbawbriefe:pGeneva D 191//Brief der Henut-tawi an ihren Mann Nes-su-Imen-ipet: [7]
• //[links:2]// ẖꜣ,w "Ein Kornabmesser." bbawgrabinschriften:Nordwand//2. Reg.v.u.: [links:2]
• //[rechts:2]// ẖꜣ,w "Ein Kornabmesser." bbawgrabinschriften:Nordwand//2. Reg.v.u.: [rechts:2]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: SRY, "SERY"|"" • NFR-HꜢY, "NEFER-HAY"|"NEFER-HY" • N.J-NFR, "NI-NEFER"|"NI-NEFER"
root: Mẖꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mẖꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mẖꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mẖꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mẖꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mẖꜣ.t, "Waage"|"balance" • mẖꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḥy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ẖꜣ, "Weg"|"road; path" • ẖꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ẖꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ẖꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ẖꜣ.w, "Messnapf"|"bowl" • ẖꜣ.w, "Kornmesser"|"" • ẖꜣj, "Messschnur"|"measuring cord" • ẖꜣỉ, "wägen; messen"|"to measure" • ḥy, "Höhe"|"height" • ḥy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḥy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḥy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḥyỉ, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḥt.jw,

"[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫy̯, "hoch machen"|"to raise up"
1 times • 1 times
glyphs:M12: 2 times • G43: 1 times • A36: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • U9: 1 times • D36: 1 times • A1: 1 times
OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Kornmesser: 4 times • Kornmesser (Titel): 4 times • Kornmesser (Berufsbezeichnuung): 1 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES

ḫ3.w

"Messnapf"|"bowl"|substantive•substantive_masc|ID:113690|Wb 3, 225.10-16

• sjn ḥr-qd ḥr ḥ(n)q,t //[49,20]// nḏm.t ḫ3,w m b3g "Werde gänzlich in süßem Bier zerrieben, einem Napf (voll), im (Zustand des) Gerinnen(s) (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,19]

• //[5]// rnp,t 3 nswt-bj,tj Tḥr-q3 ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫ3y,t 1 nhp ḫ3y,t 1 nms,t ḥr šf,t 50 ḥmt šw 20 ḥmt ḫ3,w ꜥ3 20 ḥmt dnj,t //[6]// 30 ḥmt pšn,j 14 ḥmt ꜥ3gnj 3 ḥmt dnj,t n ḫj ꜥ3 1 ḥmt wḫ3,t ḥmt ꜥ3,t 1 mnḥ dbn 50 mrḥ dbn 20 snṯr ꜥq,w 7 rdn,w 5 jm,j-wnw,tt 4 mrḫ,w 2 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 3 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) ein chaut-Gefäß aus Silber, 1 Deckel eines chaut-Gefäßes, 50 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen, 20 schu-Gefäße aus Bronze, 20 große chau-Gefäße aus Bronze, 30 denit-Näpfe aus Bronze, 14 pescheni-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, 1 denit-Gefäß von ?????? aus Bronze, 1 ?? KOCHKESSEL?? aus Bronze, ????1 Aat aus Bronze??????, 50 Deben Wachs, 20 Deben Bitumen, 7 aq-Klumpen Weihrauch, 5 (Klumpen) Ladanum, 4 Stundenpriester (und) 2 astronomische Geräte ." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [5]

• šmsi̯ šnḏ,t Nbw-k3,w-Rꜥ twt ꜥ3,t ꜥš3.t ⟨w⟩s{w}ḫ 1 mꜥnḫ,t 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥmt gn(,w) 2 ḫ3,w 2 ḥz,t 1 ḥsmn,y 2 ꜥ-n-(j)ḫ,t-nṯr 2 ḥmt ḥr ḥzmn s3(p),tj.du //[col. x+6]// [...] "Geleiten (d.h. Darbringen / Präsentieren): (aus) Akazienholz: (von) Nebukaure : eine Statue; (aus) allerlei Edelsteinen: 1 Halskragen, 1 Gegengewicht; (aus) Silber: 1 $ḥz.t$-Vase; aus Kupfer: 2 $gn.w$-Ständer, 2 $ḫ3.w$-Näpfe, 1 $ḥz.t$-Vase, 2 Waschkrüge, 2 Räucherarme; aus Kupfer und Bronze: ein Paar Weihrauchständer; [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+5]

• nṯr nb tm.t=f sq(r)={f} r(w)d n Mr,y-Rꜥw pn pri̯.y=f r=f šwi̯=f [r]=[f] //[P/V/S 17= 581]// jr p,t n p(3)q(j)=f n mnqb=f n jꜥi̯=f sw m ḫ3,w n sn=f ḫpš n ḏi̯=f jwꜥ n ḫbss n=f t3 //[P/V/S 18= 582]// n sqjj n=f wdn,t pri̯.y r=f šwi̯.y r=f Mr,y-Rꜥw pn jr p,t "Jeder Gott, der nicht {für ihn} für diesen Merire eine Treppe schlagen wird - er soll also emporsteigen, er soll sich also erheben zum Himmel -, der hat kein $p3q$-Gebäck, der hat keinen Schirm, der soll sich nicht mit einem $ḫ3.w$-Gefäß waschen, der soll keinen Vorderschenkel riechen, der soll keine Keule (zu Munde) führen, für den wird die Erde nicht aufgehackt werden, für den wird kein Opfer dargebracht werden - dieser Merire soll also emporsteigen, soll sich also erheben zum Himmel." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 539: [P/V/S 16 = 580]

• //[Sp.8-9:2]// ḥzmn ḫ3,w 1 "Bronze-Messnapf - 1" bbawamarna:Block: ohne Nr.//[Opferliste:1-11]: [Sp.8-9:2]

bbawamarna, bbawarchive, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • ḤMT, "KUPFER; KUPFERERZ; ERZ (ALLG.)"|"COPPER; COPPER ORE; ORE (GEN.)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

root:Mḫ3.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫ3, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫ3, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫ3.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫ3.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫ3.t, "Waage"|"balance" • mḫ3.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḥy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫ3, "Weg"|"road; path" • ḫ3.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫ3.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫ3.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫ3.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫ3.w, "Kornmesser"|"" • ḫ3j, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫ3i̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḥy, "Höhe"|"height" • ḥy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḥy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḥy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḥyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḥt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫy̯, "hoch machen"|"to raise up"

(M12-G1-M17-M17-X1-W60): 2 times • (M12-G1-G43-Z4-W60): 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:M12: 6 times • G1: 5 times • M17: 4 times • W60: 4 times • G43: 3 times • X1: 2 times • Z4: 2 times • W10: 1 times • Z7: 1 times • W24: 1 times • Z1: 1 times
OK & FIP: 6 times • unknown: 4 times • MK & SIP: 3 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Messnapf: 13 times • Schale: 3 times
SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫ3.w

"Kornmesser"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:868508|Jones, Titles OK no. 2506

root:Mḫ3.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫ3, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫ3, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫ3.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫ3.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫ3.t, "Waage"|"balance" • mḫ3.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḥy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫ3, "Weg"|"road; path" • ḫ3.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫ3.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫ3.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫ3.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫ3.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫ3j, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫ3i̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḥy, "Höhe"|"height" • ḥy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḥy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḥy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḥyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḥt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫy̯, "hoch machen"|"to raise up"

ḫ3.w-pr-ḏ.t

"Kornmesser der Totenstiftung"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851489|Jones, Titles OK, no. 2507

• //[4]// ḫ3,w-pr-ḏ,t Ṯ[ṯ]j "Der Getreidemesser der Totenstiftung Tschetschi." bbawgrabinschriften:Südwand//Ernteabrechnung: [4]

ḫꜣ.w-pr-ḏ.t

bbawgrabinschriften
COLLOC: ṮṮJ, "TJETJI"|"TJETJI"
1 times
glyphs:O1: 1 times • Z1: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times • Aa12: 1 times • M12: 1 times • A36: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Kornmesser der Totenstiftung: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫꜣ.t

"[ein Halskragen (o. Ä.)]"|"[a collar-like necklace]"|substantive•substantive_fem|ID:113270|Wb 3, 222.8-9
root:ḫꜣ.t, "Kopftuch"|"khat-headcloth"

ḫꜣ.t

"Kopftuch"|"khat-headcloth"|substantive•substantive_fem|ID:113280|Wb 3, 222.10-11
• ⟨ꜣbd⟩ ⟨1⟩ ꜣḫ,t sw 1 m[tw]=k ḏi̯.t ḫꜣ pꜣ tꜣ Nḥsj //[6]// pꜣ{n}y=k ⸢mnj,w⸣=⸢k⸣ "Am ersten Tag des ersten Monats der Achetzeit hast d[u] deinem Hirten die Krone des Landes Nubien verliehen." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [5]
bbawhistbiospzt
COLLOC: NḤS, "NUBIEN"|"NUBIA" • MNJ.W, "HIRT"|"HERDSMAN" • ꜣḪ.T, "ACHET-JAHRESZEIT (ÜBERSCHWEMMUNGSZEIT)"|"AKHET-SEASON (INUNDATION)"
root:ḫꜣ.t, "[ein Halskragen (o. Ä.)]"|"[a collar-like necklace]"
(M12-G1-G1-S57-Z7-Z4-Y1-Z4): 1 times
glyphs:G1: 2 times • Z4: 2 times • M12: 1 times • S57: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Kopftuch: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫꜣ.t

"Krankheit"|"disease; illness"|substantive•substantive_fem|ID:113480|Wb 3, 224.6-11; FCD 183; vgl. MedWb 646
• jr ḫꜣi̯=k sw m-ḫt gmm=k sw m //[37,10]// ḫꜣ,yt=f n.t sp dp,j snb=f pw "Wenn du ihn danach untersuchst, und du findest ihn in seinem Leiden(szustand) des ersten Falles, dann bedeutet das, dass er gesund werden wird." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [37,9]
• jw ḫr,t=k mj ꜥnḫ tp-m tnj ḫr jꜣw,t //[7, 18]// s,t mnj s,t qrs s,t zmꜣ-tꜣ sḏr r sšp //[7, 19]// šwi̯ m ḫꜣ,t nn kḫkḫ,t-n.t-sry,t ""Dein Befinden sei wie das eines, der vor dem Altern lebt. - Denn das Alter (bedeutet): die 'Zeit' des Sterbens, die 'Zeit' der Bestattungsvorkehrung, die 'Zeit' des Begrabens, - (und wie das eines), der die Nacht über schläft bis zum Hellwerden, frei von Krankheit und ohne das Keuchen des Altershustens."" sawlit: ⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 17]
• //[1,3]// [...] m (j)ḫ,t-nb.t ḫr-n,tj nn ꜥꜣꜥꜣ?=f r jr,w nn ḥm,t.pl=f jw ḫꜣy "... in Allem, denn weder hat er einen (erkennbaren) Krankheitsverursacher (Dämon) an sich, noch hat er Symptome bezüglich einer Krankheit . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,3]
• hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw wnn=k snb //[110,45]// m ḥꜥ,(w)=k dr ḫꜣ,y=k snb mn=k nḫ,wy pfy nn jj=f r-nḥḥ ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, du bist gesund an deinem Leibe, vertrieben ist deine Krankheit, geheilt ist dein Leiden, jener Jammer, er soll nicht (wieder)kommen ewiglich!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,44]
• //[8.A8]// m-dj ḫpr ⟨=j⟩ m r(m)ṯ ḫꜣ,y jw=j m ḫnw jnk wꜥ j:m=tn "Laß mich nicht zu einem Mangel-Leidenden werden, wenn ich in der Residenz bin, denn ich bin einer von euch." bbawbriefe:pCairo ESP//Document A: [8.A8]
bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin
COLLOC: BṮ.W, "[UNHEILBARE KRANKHEIT (ALS SCHLANGENGESTALTIGER KRANKHEITSDÄMON)]"|"[AN INCURABLE ILLNESS]" • S.T, "[ZUR BILDUNG VON ABSTRAKTA]"|"" • SNB, "GESUND SEIN; GESUND MACHEN"|""
root:nḫꜣ, "[ein Messer (aus Feuerstein)]"|"knife" • Ḫꜣ.tj, "Krankheitsdämon"|"" • Ḫꜣ.tjw, "Krankheitsdämonen (mit Messern); Messerdämon (?)"|"demons of deseases; demons with knifes"
12 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M12-G1-M17-M17-G37-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 38 times • M12: 23 times • G1: 23 times • Aa2: 20 times • G37: 20 times • Z2: 19 times • X1: 19 times • K4: 2 times • H8: 1 times • Z6: 1 times • Aa1: 1 times • A2: 1 times • Ff100: 1 times • Z3: 1 times
MK & SIP: 15 times • NK: 11 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 3 times
Krankheit: 29 times • Leiden, Krankheit: 1 times • Liebeskummer: 1 times • Leiden (wegen Mangels): 1 times
SUBSTANTIVE: 32 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 32 TIMES • SINGULAR: 31 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 24 TIMES • FEMININE: 24 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫꜣ.t

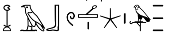
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860104|Wb 3, 222.6
• gmi̯ ṯw Ttj ḥmsi̯.t ḥr swn,w pw n(,j) ḫꜣ,t ḥmsi̯.w nṯr.pl jm=f nwḥ.w nb.w kꜣ.pl r=f jwi̯ r [...] "Teti wird dich auf jenem Turm von $ḫꜣ.t$ sitzend finden, in dem die Götter sitzen, an den die Besitzer von Kas gebunden sind (?), (kommen) [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 410: [T/A/E

54 = 345]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SWN.W, "FESTUNG (O. Ä.)"|"TOWER" • NWḤ, "FESSELN, BINDEN"|"TO BIND (ENEMIES)" • ḤMS̱I, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Substantiv]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫꜣ-wr

"Palast"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859352|Wb 3, 221.20; Wilson, Ptol. Lexikon, 700

ḫꜣ-bꜣ=s

"Sterne"|"starry sky (lit. a thousand are her bas)"|substantive•substantive_masc|ID:113850|Wb 3, 230.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 704; LGG V, 627
• //[Vso.: 20,1,10]// [dd.tw] n=f rnp,t.pl mj šʿj ḥbs.pl mj ḫꜣ~bw~sꜣ,pl "dem (zahllos) wie Sandkörner die Jahre gegeben wurden, (unendlich) wie die leuchtenden Sterne die Sedfeste!" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 20,1,10]
• jṯi̯.n=ṯ n=ṯ [nṯr] ⸢nb⸣ ḥr=ṯ ḥr ḥbꜣ=f sk=ṯ sn m ḫꜣ-bꜣ=s "Du hast dir jeden Gott zu dir genommen, der in seiner $ḥbꜣ$-Barke ist, damit du als Sternenheer sie (alle) zu einem Stern machst(?)." bbawpyramidentexte:⟨horizontaler Streifen⟩//PT 434: [P/F/W med 6 = 64]
• m=k jrf ḫꜣ-bꜣ=s m Jwn,w ḥnmm(,t) m Ḫr,j-ʿḥꜣ ms,yt{j} ʿrq ssd=f nḏri̯.w dp,w //[2]// "Siehe doch, das Sternenvolk ist in Heliopolis, das Sonnenvolk in Cheraha, die Kinderschaft, die sein Kopfband umbindet und das Steuerruder ergreift!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 136: [1]
• jw ʿrʿr=k ḫbs.w //[18]// "Dein Kinn(?) sind die Sterne." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [17]
• //[P/C ant/E 47= 538]// šms Ḫꜣ-bꜣ=s Qbḥ,wt=k mr,(y)t=k "Folge der 'Tausend sind ihre Bas', deiner geliebten zum Wassergebiet (des Himmels) Gehörigen (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 47 = 538]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: ḤBꜣ, "[GÖTTERSCHIFF AM HIMMEL]"|"[A DIVINE BARK IN THE HEAVENS]" • SBꜣ, "[VERB]"|"" • ḪR.J-ʿḤꜣ, ""KAMPFPLATZ"; BABYLON (BEI ALTKAIRO)"|"BABYLON (OLD CAIRO)"
 1 times • (M12-G29A-S29): 1 times
glyphs:M12: 2 times • Z1: 2 times • G1: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • Aa17: 1 times • N14: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • G29A: 1 times • S29: 1 times
TIP - Roman times: 8 times • NK: 8 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times
Sterne: 23 times
SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES

ḫꜣ-n-jp.wt

"Büro der Abgaben"|"office of accounts"|substantive|ID:400769|Inscr. Sinai, 238

ḫꜣ-n-wḥm.w

"Büro der Sprecher"|english translation missing|substantive|ID:851798|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 128-29, 193 (Index)
• m=t gr,t pw m-ʿ=t //[2,4]// kꜣ ḏi̯=t m(w)t=f m ḫꜣ-n-wḥm,w "Aber was ist mit Dir los, daß du ihn hast sterben lassen im Büro der Sprecher." bbawbriefe:pUC 32209//Brief eines Unbekannten an eine Frau: [2,3]
bbawbriefe
COLLOC: =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • Kꜣ, "SO; DANN; [NICHTENKL. PARTIKEL]; [PARTIKEL (KONJUNKTION)]"|"SO; THEN" • GR.T, "AUCH; FERNER; [ENKL.PARTIKEL]"|"FURTHERMORE (ENCLITIC PARTICLE)"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Büro der Sprecher: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫꜣ-n-sḏm.yw

"Gerichtshof"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865199|Wb 3, 389.2

ḫꜣ-n-dd-rmṯ

"Büro der Verteilung von Leuten (Arbeitskräftebüro)"|english translation missing|substantive|ID:850942|Wb 3, 222.3
• ḏḏ.tw pꜣ jwꜣ 4 wʿ ḥr wʿr,t tp-rs(,j) ky ḥr ḫꜣ n(,j) ṯꜣ,tj ky ḥr pr-ḥḏ ky ḥr ḫꜣ-n-dd-rmṯ "Man gibt die vier Rinder, eines aus der Verwaltung "Kopf des Südens", ein weiteres aus dem Büro des Wesirs, ein weiteres aus dem Schatzhaus, und eines aus dem Arbeiterverteilungsbüro." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.14]
• [ḏḏ.tw] mr,wt 5 ḥr ḫꜣ-n-dd-rmṯ n wʿr,t [tp]-rs(,j).t r bꜣk ṯꜣ ꜥꜣb,t "[Man gibt] fünf Arbeiter aus dem Arbeiterverteilungsbüro der Verwaltung "Kopf des Südens", um das große Opfer (d.h. die Opfergaben) zu produzieren." sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.17]

• jrr.tw mȝ,w jr,j m ḫ3-n-[dd-rmṯ] //[Z.19]// [...] "Die diesbezügliche Beaufsichtigung wird vorgenommen im [Arbeiterverteilungsbüro] [...]" sawlit:Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)//⟨Stele des Chaneferre Sobekhotep IV. (Kairo JE 51811)⟩: [Z.18]
• //[6]// rḏi̯ n=j m ⸢ḫ3-n-dd-rmṯ⸣ [ḥn]m.wpl Pȝy n(,j) ʕwʕw? m rḏi̯.t ḏi̯.tw n=j r ḥnm.wpl ḥru̯=fj sw "(Und weiter) 'Gib mir vom Büro der Verteilung von Arbeitskräften Hauspersonal des Pai ...(unklare Textstelle)... und veranlassen, dass man (sie) für mich zu Hauspersonal macht' so sagt er. (=der Sohn des Ibi-iau)" bbawbriefe:pBrooklyn 35.1446, recto//Königl. Befehl (Insertion C): [6]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤNM, "DIE MITBEWOHNER; HAUSGENOSSEN"|"CITIZENS; COMPANIONS; DEPENDANTS" • TP-RS.J, "KOPF DES SÜDENS (SÜDLICHES ÄGYPTEN); SÜDEN"|"HEAD-OF-THE-SOUTH (THE FAR SOUTH)" • PȜY, "PAY"|"PAY"
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Büro der Verteilung von Leuten (Arbeitskräftebüro): 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḫ3-rnp.t

"1000-Jahr-Gefäß"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865325|Kawa I, 37, Anm. 6

ḫ3-tȝ

"10 Aruren, Deka-Arure (Flächenmaß); [Ackerart]"|"[a measure of area]; field"|substantive•substantive_masc|ID:113370|Wb 3, 220.3-6; FCD 183; Lesko, Dictionary II, 155; LÄ III, 1199, VII, 480
• //[9,6]// jw pȝ mj,t(j){t} (hr) spr r-rʾ=tn jw=tn (r) dgȝs n=f ȝḥ,t.pl (n) pr,y(t).pl n pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) s,wt.pl n pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) ʿḥʿ(,y).pl n pr-ʿȝ ʿnḫ-[(w)ḏȝ]-s(nb) [...] //[9,7]// s,t.pl n pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) ⸢mjn,t⸣.pl n pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) ḫ3-n-tȝ.pl n pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) šm,w n [pr-ʿȝ] ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) rmny,t.pl n pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) ⸢jw⸣=⸢w⸣ nȝ~ḫȝ m s,t //[9,8]// nb(.t) n ȝbw=f mtw=tn ḏi̯.t jni̯.tw n=n mj,tt (n) pȝ n,tj nb jw=tn (r) jri̯=f m snn jp,w ḥrj jnb,wt "Wenn die Kopie (des Schreibens) euch erreicht, sollt ihr für ihn an jedem Ort, den er wünscht, die Felder der Güter Pharaos - LHG -, der $s.t$-Einrichtungen Pharaos - LHG -, der Magazine Pharaos - LHG -, der $s.t$-Einrichtungen Pharaos - LHG -, der $mjn.t$-Felder Pharaos - LHG -, der $ḫȝtȝ$-Felder Pharaos - LHG -, der Steuer(felder) Pharaos - LHG - (und) des Domänenlandes Pharaos - LHG - markieren, die vernachlässigt sind, und ihr sollt uns eine Kopie all dessen bringen lassen, was ihr in der Inventarliste unter der Festung (?) niederschreiben werdet." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,1-9: Streit um Ackerland: [9,6]
• [jr] //[5]// ȝḥ,t ⸢ḫ3-⸣[tȝ] ⸢1⸣ ⸢ḏi̯⸣[.n]=(j) [n]=[f] [ḥ]⸢nʿ⸣ ⸢ms.w⸣=f pn "Was anbetrifft den 1 $ḫ3-tȝ$ Ackerland, den ich ihm und diesen seinen Kindern gegeben habe -" bbawgrabinschriften:Mastaba//Nischenbeschriftung: [4]
• jw=f ḏd n=j jmi̯.tw wḫȝ{ḫ}=w m-ʿ=k ḥr wʿ ȝḥ,t n(,j) ḫ3-n-tȝ //[10]// n(,j) jw n(,j) Nby j.n=w n=j ḥr jw bw-pw=j skȝ ȝḥ,t //[11]// n(,j) ḫ3-n-tȝ m jw n(,j) Nby "Er sagte zu mir: 'Man hat sie gefordert von dir wegen eines Ackers des "Tausender-Landes" der Insel Kom-Ombo', so sagten sie zu mir, obwohl ich keinen Acker des "Tausender-Landes" auf der Insel von Kom-Ombo bestellte." bbawbriefe:pValencay I//Brief des Meri-Iunu an Men-maat-Re-nachtu: [9]
• tw≡j m-ḏi̯=kwj mj pȝ ḫ3-n-tȝ srd.n=j m ḥ~rw~rw(,t) //[7,8]// m ḫȝ,w{t} nb nḏm stj={j} "Ich bin bei dir wie ein Garten, den ich mit Blume(n) und allerlei Kräuter(n) lieblichen Duftes bepflanzt habe." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 7-8: Liebeslieder, 3. Gruppe: Lied Nr. 17-19: [7,7]
• tw≡tw ḥr ʿwȝy.t pȝ šm,w (n) pȝ ḫ3-n-tȝ n pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) n,tj r-ḫt pȝ⸢y⸣=[j] ⸢nb⸣ m-ssr jqr m nwy.t nfr "Man holt die Ernte des $ḫȝtȝ$-Landes Pharaos - LHG -, das unter der Aufsicht [meines] Herrn ist, mit größter Vortrefflichkeit und perfekter Sorgfalt ein." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 4,5-5,4: Bescheinigung über eigenen Fleiß: [4,11]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: NBY.T, "KOM OMBO (IM 1. OÄG. GAU)"|"KOM OMBO" • ȜḤ.T, "ACKER; ACKERERDE"|"FIELD; ARABLE LAND" • PR-ʿȜ, "PALAST; PHARAO ("GROSSES HAUS")"|"PALACE; PHARAOH (LIT. GREAT HOUSE)"
NK: 7 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Ackerart]: 7 times • [ein Flächenmaß (10 Aruren)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫȝj

"Messschnur"|"measuring cord"|substantive•substantive_masc|ID:113420|Wb 3, 223.20-22
• //[20,5/alt 143]// ḥm[w] [n] ⸢p,t⸣ sȝw n tȝ [ḫȝy] [fȝi̯] //[20,6/alt 144]// [wdn,w] "O Steuerruder des Himmels, Stützbalken der Erde, [Meßschnur, die das Meßgewicht/Lot trägt]!" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [20,5/alt 143]
• ḫȝy m jri̯ [nwd] "Senklotschnur, mache keine Schwankungen/Abweichungen!" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [20,7/alt 145]
• ḫȝy m jri̯ nwd,w "Senklotschnur, mache keine Schwankungen/Abweichungen!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [123/alt 92]
• ḥmw n p,t //[122/alt 91]// sȝw n tȝ ḫȝy fȝi̯ wdn,w "(O) Steuerruder des Himmels, Stützbalken der Erde, Meßschnur (hier: Senklotschnur), die das (Meß)gewicht/Lot trägt!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [121/alt 90]
• jw rwy,t //[8,5]// r tp-ḥsb sḫr nb ḫft ḫȝy "Das Eingangsportal funktioniert nach einer festen Ordnung, (und) jedes Verhalten (geschieht) nach einer Regel (wörtl.: entsprechend der Meßschnur)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [8,4]
sawlit
COLLOC: NWD.W, "UNGENAUIGKEIT (O. Ä.)"|"INACCURACY" • WDN.W, "LAST"|"BURDEN" • RW.YT, "[BEHÖRDE]; [AMTSGEBÄUDE]"|"ADMINISTRATIVE BUILDING; LAW COURT"
root: Mḫȝ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫȝ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫȝ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫȝ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫȝ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫȝ.t, "Waage"|"balance" • mḫȝ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫȝ, "Weg"|"road; path" • ḫȝ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫȝ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫȝ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫȝ.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫȝ.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫȝ.w, "Kornmesser"|"" • ḫȝi̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḫy, "Höhe"|"height" • ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" •

ḥy.t, "Höhe (einer Figur)"|""•ḥy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof"•ḥyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up"•ḥt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]"•sḥyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

 3 times• 1 times

glyphs:M17: 8 times•M12: 4 times•G1: 4 times•V1: 4 times•D50: 2 times

MK & SIP: 5 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Messschnur: 5 times•Lotschnur: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•MASCULINE: 6 TIMES

ḫ³yb.t

"Schatten"|"shadow"|substantive•substantive_fem|ID:113540|Wb 3, 225.1-7; Lesko, Dictionary II, 160

•ḏi̯=j tw ḥr mtn jw,tj šnn=f ḫ³y,t mʿkj ⟨r⟩ p³ msḥ q³ḫ³ //[Vso 6,5]// nfr nḏm-jb šwb,t nn šmm=st "Ich möchte dich auf einen Weg setzen, der kummerfrei ist, eine Palisade (?), die ⟨vor⟩ dem Krokodil schützt, Sonnenlicht, schön und angenehm, Schatten - er wird gewiß nicht warm." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 6.3-6.9: Erziehung und angeborene Natur: [Vso 6,4]

•//[x+4,3]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt mj n ḫ³jb,t=k ""Osiris-Chontamenti, komm zu deinem Schatten!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,3]

•ḫwi̯.yn=f Km,t m ḏnḥ=f jri̯ ḫ³yb,t n rḫ,yt m sbti̯ n qn nḫt "der Ägypten beschützt hat mit seiner Schwinge, der Schatten spendet für die rechit-Leute als eine Mauer aus Kraft und Stärke;" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [2]

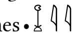
•ḫ³(y)b(,t)=f nḏm "sein Schatten ist angenehm." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [6.11]

•pr [...] //[Rto., x+3,3]// ḫ³bw n snf "Das Haus [---] Schatten des Vorjahres." sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+3,2]

bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḪBY.T, "PALISADE; PFAHL"|"STAKE; PALISADE (?); BULWARK (?)"•QḤ, "LICHT"|"LIGHT"•SRP.T, "LOTOSBLATT"|"LOTUS LEAF"

root:Ḫpr, "[Dendera]"|""•Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""•Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""•Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"•Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""•Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"•Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"•ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""•ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"•ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""•ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"•ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"•ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"•ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"•ḫpr.t, "[Substantiv]"|""•ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"•ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"•sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"•sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"•sḫpr.w, "Geschöpfe"|""•sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

 2 times• 2 times• 1 times• 1 times

glyphs:M12: 5 times•G1: 4 times•D58: 4 times•Z7: 4 times•N8: 4 times•Z3A: 2 times•M17: 2 times•S36: 1 times•Z1: 1 times•G7: 1 times

NK: 7 times•TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 1 times•Nubia: 1 times

Schatten: 12 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 12 TIMES•SINGULAR: 11 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES•FEMININE: 8 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḫ³i̯

"wägen; messen"|"to measure"|verb•verb_3-inf|ID:113410|Wb 3, 223.4-16

•jr ḫ³i̯=k z jn,w n(,j).t wḫd,w m tp ʿ.wj.du=fj jr ʿḥʿ=f swnu̯ (j)ḫ,t.pl m ḥr=f jsk jwf=f mj ddf,t //[14,8]// jn b³q znf m jwf jrr{.t} r=f ḏd.jn=k r=f "Wenn du einen Mann untersucht, bei dem $jn.wt$-Keime (?) der Krankheitsauslöser (?) in den Spitzen seiner beiden Arme sind: wenn er dasteht, indem er leidet (und) Dinge in seinem Gesicht sind; und außerdem sein Fleisch wie (das des) Gewürms (d.h. weißblass) ist, (und) die hellflüssige (Beschaffenheit) des Blutes im Fleisch es ist, die es hervorruft, dann sagst du dazu:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [14,7]

•ḫ³i̯.n=f sw m dbn=s nb ḥ³,tj-ʿ nb rḫ s³=f di=f s-nb ḥmsi̯ ḥr pš=f m ḥ³,tj-ʿ.pl ḥq³-ḥw,t.pl "Er (= Tef-nacht) vermaß sie (= die Stadt Herakleopolis) in ihrem ganzen Umkreis, wobei jeder Hati-a seine(n) Mauer(abschnitt) kannte, indem er einen Jeden unter den Hati-a und Stadtvorstehern auf seinem (entsprechenden) (Maueran)Teil sitzen ließ."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 5]

•sḏm=j //[68/5.12]// p³ ḥ³b j:jri̯ n=j p³[y]=[j] [nb] [...] ʿm? //[69/5.13]// ḫ³i̯.t š³ʿ-m p³ ḫtm n -KN- ʿnḫ-(w)ḏ³-s(nb) n,tj ḥr T³-Ḫ³s,t-Gb,tjw //[70/5.14]// r T³-Wḥ,t-p³-nbw mtw=f ḫ³i̯.t š³[ʿ-m] [T³-Wḥ.t]-p³-nbw r P³-Ḏw-n-Mn,tjw "Ich habe vernommen das Schreiben, das [mein Herr] mir gesandt hat [... ... ...] im(?) Abmessen (der Entfernung) von der Festung von [König NN] - er lebe, sei heil und gesund -, die im Koptos-Gebirge liegt, bis nach Dorf-des-Goldes, und er misst ab (die Entfernung) von [Dorf]-des-Goldes bis zum Berg-von-Mentiu." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [67/5.11]

•ḫ³i̯=(j) nn jm=f "Ich messe dies damit." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.4.2:4.Reg.v.o.,Mitte,links1]

•//[1/2.4]// jw nn m ḫ³i̯.t rʿw-nb "(Anmerkung des Schreibers:) Dies ist das täglich Abzumessende." bbawarchive:pBM 10735 frame 10 (2 A)//pBM 10735 frame 10 (2 A): [1/2.4]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•JR, "[SATZEINLEITENDE FORM DER PRÄP. R]"|""•Z, "MANN; PERSON; WESEN"|"MAN"

root:Mḫ³.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|""•mḫ³, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like"•mḫ³, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer"•mḫ³.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)"•mḫ³.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|""•mḫ³.t, "Waage"|"balance"•mḫ³.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|""•Ḥy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]"•ḫ³, "Weg"|"road; path"•ḫ³.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]"•ḫ³.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements"•ḫ³.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)"•ḫ³.w, "Kornmesser"|"grain assessor"•ḫ³.w, "Messnapf"|"bowl"•ḫ³.w, "Kornmesser"|""•ḫ³j, "Messschnur"|"measuring cord"•ḥy, "Höhe"|"height"•ḥy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land"•ḥy.t, "Höhe (einer Figur)"|""•ḥy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof"•ḥyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up"•ḥt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]"•sḥyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

ḫꜣi̯

67 times • 11 times • 8 times • 2 times • (M12-U46-D40-X1-Z7): 1 times • (M12-U46-D40): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D40: 75 times • M12: 27 times • G1: 23 times • D36: 23 times • X1: 7 times • Z7: 5 times • Aa1: 4 times • D51: 4 times • A24: 3 times • U46: 2 times • M17: 2 times • N35: 2 times • D50: 2 times • Z4: 2 times • Y1: 1 times • A2: 1 times • Z2: 1 times • D41: 1 times • D21: 1 times

MK & SIP: 102 times • NK: 18 times • OK & FIP: 14 times • TIP - Roman times: 7 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 113 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times • Nubia: 3 times • unknown: 2 times

untersuchen (med.): 100 times • messen: 21 times • wägen, messen: 8 times • wägen: 7 times • wägen; messen: 5 times • abmessen: 1 times • bemessen: 1 times

VERB: 143 TIMES • VERB_3-INF: 143 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 101 TIMES • ACTIVE: 97 TIMES • INFINITIVE: 24 TIMES • T-MORPHEME: 18 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • PASSIVE: 7 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES • GEMINATED: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES

ḫꜣi̯

"[messen]"|english translation missing|root|ID:870530

ḫꜣꜥ

"werfen; legen; verlassen; ausscheiden"|"to throw; to abandon; to dispatch"|verb•verb_3-lit|ID:113560|Wb 3, 227.3-228.25; FCD 183 f.; vgl. KoptHWb 55 f.; MedWb 647

• ḏd.jn=k r=f //[17.1]// ḥr,j wbn,w n(,j) kf,t.pl m ḥtt,t=f ḫꜣꜥ ḥꜥ,pl=f wḏꜥ šw,t.pl=f mn=f //[17.2]// st,t m ⟨m⟩šꜥq,t=f mr jri̯.y=j "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.20]

• jw=k sḏm n ḫrw=j m pꜣ hrw mt(w)=k ḥtp r nꜣ.pl bꜣk.pl tt.w j:ḫꜣꜥ=k //[16]// r wḥꜣ,t mtw=tw jni̯=tw r Km,t "Wirst du an diesem Tag auf meine Stimme hören und wirst du gnädig gegen die rebellischen Untertanen sein, die du in die Oase verbannt hast, und sollen sie nach Ägypten (zurück) gebracht werden?" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [15]

• wnn=k{wj} (ḥr) ḫꜣꜥ=w m pꜣ-hrw sḏr=w //[4.9]// m-ḏr ky jw=f hꜣb m wpw,t Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m dwꜣ,w "Wenn du sie (noch) heute freilässt, können sie die Nacht zubringen bei jemand anderem, der (schon) am (nächsten) Morgen ausgesandt sein wird im Auftrag Pharaos - er lebe, sei heil und gesund." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [4.8]

• jyi̯ n=k Ḥr,w wḏꜥ=f zꜣr.pl=k ḫꜣꜥ=f md,t.pl=k "Horus kommt zu dir, damit er deine Bande lostrenne und deine Fesseln wegwerfe." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 703: [N/V/N 37 = 1386]

• nn ꜥḥw.n.t(w)=f //[x+16,11]// m nbs nn ḫꜥ ḥsꜣw=f ḥr nbs "Er war weder (selbst) am Christusdornbaum aufgehangen worden noch wurde seine Chesa-Perücke(?) auf den Christusdornbaum gelegt(?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: ḫꜣꜥ, "[eine Blume (?)]"|"[a flower (?)]" • ḫꜣꜥ, "Ende"|"" • ḫꜣꜥ.w, "Ausscheidung"|"[discharge (?) as woman's medical condition (or symptom)]" • ḫꜣꜥꜥ, "Schleuderer"|"[a siege device]"

48 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M12-D36-Ff100-D54): 1 times • (Z7-T81-D54): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 81 times • M12: 79 times • G1: 78 times • D54: 66 times • Aa1: 5 times • Z7: 5 times • X1: 4 times • A24: 4 times • L6: 3 times • D40: 3 times • N35: 3 times • Aa2: 2 times • M17: 1 times • A2: 1 times • Ff100: 1 times • T81: 1 times • V31A: 1 times • A1: 1 times • D52: 1 times

NK: 209 times • TIP - Roman times: 51 times • MK & SIP: 14 times • OK & FIP: 6 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 134 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 105 times • unknown: 37 times • Nubia: 6 times

verlassen: 94 times • werfen: 74 times • legen: 32 times • Rücken wenden (nach); (etwas) vernachlässigen: 4 times • werfen; legen; verlassen: 4 times • belassen: 4 times • ausscheiden: 3 times • freilassen, entlassen: 3 times • überlassen: 3 times • wegwerfen: 3 times • (etwas) vernachlässigen: 3 times • unvollendet lassen: 3 times • Rücken wenden (nach): 3 times • ablassen: 3 times • entlassen: 3 times • zurücklassen: 2 times • ausschlagen (Pflanzen): 2 times • freilassen: 2 times • erteilen: 2 times • aussenden: 1 times • aufwerfen: 1 times • harnen: 1 times • abwerfen: 1 times • erlassen: 1 times • sich überlassen: 1 times • auswerfen: 1 times • fallen: 1 times • entlassen, freilassen: 1 times • säen: 1 times • jmd. bringen nach: 1 times • anbauen?; wegwerfen?: 1 times • (untätig) lassen: 1 times • vernachlässigen: 1 times • ablassen von: 1 times • erlegen: 1 times • harpunieren: 1 times • entlassen, abweisen: 1 times • unterlassen, aufhören: 1 times • freigeben: 1 times • ablegen, aufgeben: 1 times • (Zeit) verstreichen lassen: 1 times • (frei) lassen: 1 times • frei lassen, entlassen: 1 times • hinauslassen: 1 times • entlassen, hinauslassen: 1 times • ablegen: 1 times • zurücklassen, ablegen: 1 times • (weg)werfen: 1 times • verbannen: 1 times • wegziehen (der Hand): 1 times • ablegen (Schiff): 1 times • wegziehen: 1 times • (die Hand) lassen (von): 1 times • ignorieren (⟨unbeachtet⟩ lassen): 1 times

VERB: 282 TIMES • VERB_3-LIT: 282 TIMES • INFINITIVE: 115 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 95 TIMES • ACTIVE: 82 TIMES • SINGULAR: 42 TIMES • MASCULINE: 31 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 27 TIMES • PASSIVE: 25 TIMES • PARTICIPLE: 12 TIMES • IMPERATIVE: 11 TIMES • TW-MORPHEME: 10 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • PREFIXED: 4 TIMES • COMMONGENDER: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 2 TIMES • GEMINATED: 2 TIMES • Kꜣ-MORPHEME: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

ḫꜣꜥ

"[eine Blume (?)]"|"[a flower (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:113580|Wb 3, 229.3

root: ḫꜣꜥ, "werfen; legen; verlassen; ausscheiden"|"to throw; to abandon; to dispatch" • ḫꜣꜥ, "Ende"|"" • ḫꜣꜥ.w, "Ausscheidung"|"[discharge (?) as woman's

medical condition (or symptom)]" • *ḫꜣꜥꜥ, "Schleuderer"|"[a siege device]"*

ḫꜣꜥ

"Ende"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:862789|EDG 378; KoptHWb 348

• *ꜥḥꜥ.n ḥm=f pri̯ m ḫꜣꜥ r msdd //[Vs 31]// mšꜥ.pl=f ḥꜥr r=s⟨n⟩ mj ꜣby "Dann trat Seine Majestät schließlich? heraus/vor, um sein Heer zu schelten, wobei er gegen si⟨e⟩ wütend wie ein Leopard war." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 30]*

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤꜤR, "WÜTEND WERDEN; WÜTEND SEIN; WÜTEN"|"TO RAGE" • ꜣBJ, "PANTHER (LEOPARD)"|"LEOPARD" • MSḎI, "HASSEN; VERABSCHEUEN"|"TO HATE; TO DISLIKE"

root: ḫꜣꜥ, "werfen; legen; verlassen; ausscheiden"|"to throw; to abandon; to dispatch" • *ḫꜣꜥ, "[eine Blume (?)]"|"[a flower (?)]"* • *ḫꜣꜥ.w, "Ausscheidung"|"[discharge (?) as woman's medical condition (or symptom)]"* • *ḫꜣꜥꜥ, "Schleuderer"|"[a siege device]"*

 1 times

glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • D36: 1 times • D54: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Ende: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫꜣꜥ

"[werfen; legen]"|english translation missing|root|ID:873704

ḫꜣꜥ.w

"Ausscheidung"|"[discharge (?) as woman's medical condition (or symptom)]"|substantive•substantive_masc|ID:113590|Wb 3, 229.2; MedWb 648

• *//[x+5.23]// [ḫꜣꜥ,w] [pw] [n(,j)] jd,t=[s] "[Das sind Ausscheidungen ihrer] Gebärmutter." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+5.23]*

• *⸢ḫꜣ⸣[ꜥ],⸢w⸣? pw n(,j) jd,t m jr,t.du=sj "Die Überflüsse(?) des Uterus in ihren beiden Augen sind das." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.2]*

• *//[1.10]// ḫꜣꜥ.w pw n(,j) jd,t "Überschüsse(?) des Uterus sind das." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.10]*

• *//[1.24]// ḫꜣꜥ,w pw n(,j) jd,t "Das sind Ausscheidungen des Uterus." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.24]*

• *//[2.2]// ⸢ḫꜣꜥ,w? [pw] [n(,j)] [jd,t] "[Das sind] Ausscheidungen (?) [des Ute]rus." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [2.2]*

sawmedizin

COLLOC: JD.T, "GEBÄRMUTTER; SCHEIDE; MUTTERLEIB"|"UTERUS; WOMB" • =SJ, "[SUFFIX PRON. SG.3.F. NACH DUAL]"|"" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""

root: ḫꜣꜥ, "werfen; legen; verlassen; ausscheiden"|"to throw; to abandon; to dispatch" • *ḫꜣꜥ, "[eine Blume (?)]"|"[a flower (?)]"* • *ḫꜣꜥ, "Ende"|""* • *ḫꜣꜥꜥ, "Schleuderer"|"[a siege device]"*

 3 times

glyphs:M12: 4 times • G1: 4 times • G43: 4 times • Z2: 4 times • D36: 3 times • D54: 3 times

MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ausscheidung: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

ḫꜣꜥ-mḥ

"von der Überschwemmung gefüllte Senke"|"basin; pool"|substantive•substantive_masc|ID:113600|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2979; Lesko, Dictionary II, 160

ḫꜣꜥꜥ

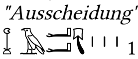
"Schleuderer"|"[a siege device]"|substantive•substantive_masc|ID:113630|Wb 3, 229.4; Grimal, Stèle triomphale, 61, Anm. 135

• *ḫꜣꜥ.wpl ḥr ḫꜣꜥ ꜥn,w.pl ḥr smꜣ rmṯ jm=sn mj rꜥw-nb "Die Schleuderer schleuderten die Geschosse (und) täglich wurden Menschen unter ihnen (= Feinde) getötet." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 32]*

bbawhistbiospzt

COLLOC: ꜤN.W, "KALKSTEINE (?); KIESELSTEINE (?)"|"LIMESTONE (?); PEBBLES (?)" • RꜤW-NB, "JEDER TAG"|"" • SMꜣ, "SCHLACHTEN; TÖTEN"|"TO SLAY"

root: ḫꜣꜥ, "werfen; legen; verlassen; ausscheiden"|"to throw; to abandon; to dispatch" • *ḫꜣꜥ, "[eine Blume (?)]"|"[a flower (?)]"* • *ḫꜣꜥ, "Ende"|""* • *ḫꜣꜥ.w, "Ausscheidung"|"[discharge (?) as woman's medical condition (or symptom)]"*

 1 times

glyphs:D36: 2 times • M12: 1 times • G1: 1 times • F27: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Schleuderer: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫ͗w

"Haut und Abfall (von Kleintieren)"|"hide (of animals)"|substantive•substantive_masc|ID:113680|Wb 3, 225.8

•//[13.4]// ḥr jw jb=k r pꜣ kꜣ [...] jḥ jmm ḏi̯=t[w] pꜣ ʿrʿr pꜣ ʿ n ḫꜣy pꜣ sḏwy pꜣ dꜣjw //[13.5]// pꜣ 30 n ẖꜣr n btj pꜣ 10 n ẖꜣr n jt m jt j:ḏi̯={k}⟨j⟩ n={j}⟨k⟩ m-ḏr ḏd=k n=j smj ḥr //[13.6]// pꜣy=j šrj jw=f m nʿi̯.y r Ḫꜣrw jw=j ḥr pnʿ=f r pꜣ ḫtm //[13.7]// j:jri̯[.t] nꜣy=f jr,jw.pl jy.y r Km,t ḥr 6 rnp,t "Aber obwohl dein Herz/Verlangen auf den Stier / das Rind gerichtet ist, veranlasse, daß man gibt den $ʿrʿr$-Korb, das Stück Fell, das $sḏwy$-Tuch (ein Schurz?), den $dꜣjw$-Stoffballen, die 30 Sack mit Emmerweizen und die 10 Sack mit Gerste als Getreide(-Geld), die {du mir} ⟨ich dir⟩ gegeben habe, als du mir über meinen Sohn Bericht erstattet hast, als (dies)er nach Charu/Syrien unterwegs war, und ich ihn zur Festung umleitete/zurückführte (?), [bis] (?) seine Kollegen nach sechs Jahren nach Ägypten zurückgekehrt sein würden." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//13.2-14.6: Auseinandersetzung um einen Stier: [13.4]

•//[14]// jw=(j) gr ssꜣi̯.n=(j) //[14.1]// w⸢nš.pl⸣ ⸢n,j.w⸣ ḏw,⸢t⸣ //[14.2]// ḏr,t.pl n,j.(w)t p,t //[(14)]// m ḫꜣw //[15]// n,j ʿw,t.pl j:mri̯=(j) bꜣ qn ⟨n⟩,tj jm=s(n) "Ferner sättigte ich die Schakale des Berges und die Weihen des Himmels mit einem Fleischopfer von Kleintieren, da ich den Ba des Starken, welche in ihnen ist, liebe." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [14]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ʿRʿR, "[EIN GEGENSTAND (KORB)]"|"[A RECEPTACLE (BASKET?)]" • ḎW.T, "BERG"|"MOUNTAIN" • J.JR.T, "BIS DASS (MIT FOLGENDEM INFINITIV); [TERMINATIV]"|""

root: ḫꜣ.w, "Fleischstücke (als Opfer)"|"meat (as an offering)" • ḫꜣw.t, "Felle; Leder"|"hide (of animals)"

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Haut und Abfall (von Kleintieren): 1 times • Fleischopfer: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫ͗w

"[ein Fisch]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856168|CT III, 326j

root: ḫꜣ, "[ein Fisch]"|"[a kind of fish]"

ḫ͗w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858251|CT V, 284a

ḫ͗w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858252|CT VII, 224e

ḫ͗w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868577|CT VI, 5a

ḫ͗w

"[Tierhaut]"|english translation missing|root|ID:873689

ḫ͗w

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873707

ḫ͗w

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873710

ḫ͗w

"[Substantiv]"|english translation missing||ID:873713

ḫ͗w

"[Altar]"|english translation missing|root|ID:873716

ḫ͗w.t

"Felle; Leder"|"hide (of animals)"|substantive•substantive_fem|ID:113710|Wb 3, 225.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 373

•//[1,7/alt 7]// hꜣi̯.t pw jri̯.n sḥ,tj pn r Km,t ꜣtp.n=f ꜥ.[pl]=f //[2,1/alt 8]// m j[ꜣ] //[2,2/alt 9]// rdm,t //[2,3/alt 10]// ḥs[mn] //[2,4/alt 11]// ḥmꜣ,[t]

//[2,5/alt 12]// ḥt.pl [___]tyw //[2,6/alt 13]// ꜥ⸢wn⸣,t.pl n.t Tꜣ-jḥ.pl //[2,7/alt 14]// ḥn,wt.pl n.t bꜣw //[3,1/alt 15]// ḫꜣw,t.pl n.t ⸢w⸣nšw //[3,2/alt 16]// nšꜣw //[3,3/alt 17]// ꜥnw //[3,4/alt 18]// tnm //[3,5/alt 19]// ḫpr-wr //[3,6/alt 20]// sꜣh,wt //[3,7/alt 21]// sꜣks,wt //[4,1/alt 22]// mjs,wt //[4,2/alt 23]// sn,t //[4,3/alt 24]// ꜥb[ꜣ] //[4,4/alt 25]// jbsꜣ //[4,5/alt 26]// jnbj //[4,6/alt 27]// mn,w //[4,7/alt 28]// nꜥr,w //[5,1/alt 29]// wgs //[5,2/alt 30]// wbn //[5,3/ alt 31]// tbs,w //[5,4/alt 32]// gngn,t //[5,5/alt 33]// šnj-tꜣ //[5,6/alt 34]// jns,t //[6,1/alt 35]// mḥ m jn,w nb nfr n Sḫ,t-ḥmꜣ,t "Da ging dieser Landmann hinunter nach Ägypten, nachdem er seine Esel beladen hatte mit Weinstöcken (?; oder: Binsen (?) der $jꜣꜣ$-Pflanze), Zweigen der $rdm.t$-Palme (?), Natron, Salz, Holz von (dem Ort) $[..]tyw$, $ꜥwn.t$-Stangen von Farafra, Häuten des Panthers (Leoparden/Geparden), Fellen des Wolfsschakals, $nšꜣw$-Wasserpflanzen (?), $ꜥnw$-Kieseln, tnm-(Kriech)pflanzen, $ḫpr-wr$-(Heil)pflanzen, $sꜣh.wt$-Harz (?), $sꜣks.wt$-Mineral, $mjs.wt$-Pflanzen, $zn.t$-Ocker (?), $ꜥb[ꜣ?]$-Gestein, (ölhaltigen) $jbsꜣ$-Pflanzen, $jnbj$-Pflanzen, Tauben, $nꜥrw$-Vögeln, wgs-Vögeln, wbn-Pflanzen, $tbsw$-(Dorn)pflanzen, (bohnenähnlichen) $gngn.t$-Pflanzen (?), $šnj-tꜣ$-Pflanzen, $jns.t$-Pflanzen (Anis?), (also) vollgepackt (?) mit allen guten Produkten des Wadi Natrun." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [1,7/alt 7]
sawlit

COLLOC: Tꜣ-JḤ.W, "OASE FARAFRA"|"LAND-OF-THE-COW (FARAFRA OASIS)" • Bꜣ, "PANTHER; LEOPARD"|"LEOPARD" • TNM, "[EINE PFLANZE AUS DEM WADI NATRUN]"|"[A PLANT OF THE WADI NATRUN]"

root: ḫꜣ.w, "Fleischstücke (als Opfer)"|"meat (as an offering)" • ḫꜣw, "Haut und Abfall (von Kleintieren)"|"hide (of animals)"

1 times

glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • F27: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Felle: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫꜣw.t

"Opferplatte; Altar"|"altar"|substantive•substantive_fem|ID:113720|Wb 3, 226.11-19

• //[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫꜥ,w Nb,tj qꜣ-ḫꜥ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwj-Nfr-tm-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jrj.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jrj n dbn //[2]// 220 nbw ꜥ 1 jrj n dbn 10 nbw nms,t 1 jrj n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jrj n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḥrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jrj n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣꜥ,t pr,t ꜥwn,w 1200 nh,t sntr sr //[4]// 1 bnw 1 jrj=f dj ꜥnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jrj.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥj.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]

• //[2]// ḥtp-dj-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw dj=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ n(,j) ḥsb ḫ(n)q,t ḫꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḥs(.w) sntr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t dfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t prj.t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ḫꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t hꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t dꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⸢ḥꜣ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ⸣}} {{⸢ḏd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [2]

• //[1.1-9]// [...] [ꜥrf] ⸢2⸣ //[1.10]// msd(m),t 2 //[1.11]// wnḫ,(wj) 2 //[1.12]// sntr sḏ,t 1 //[1.13]// qbḥ,w tꜣ.du 1 //[1.14]// ḫꜣw,t 1 //[1.15]// ḥtp-nswt 2 //[1.16]// ḥtp-nswt jm,j [wsḫ,t] ⸢2⸣ //[1.17]// [ḥmsj] 1 //[1.18]// [šns] //[1.18/19]// [n,j] [jꜥ,w-rꜣ] //[1.18]// 1 //[1.19]// [ḏwj,w] ⟨⟨n,j⟩⟩ ⟨⟨jꜥ,w-rꜣ⟩⟩ 1 //[1.20]// ⸢ḥ(n)q,t⸣ 1 //[1.21]// [ḥ(n)q,t] [ḫn]ms 1 //[1.22]// ⸢tꜣ-wt⸣ 1 //[1.23]// tꜣ-r[tḥ] 1 //[1.24]// šns //[1.24/25]// n,j [fꜣj.t] [...] //[1.25]// ꜥj ⟨⟨n,j⟩⟩ ⟨⟨fꜣj.t⟩⟩ [...] //[1.26-1.32]// [...] "--Zerstörung-- 2 ⟨⟨Beutel⟩⟩ schwarze Augenschminke, 2 Paar Zeugstreifen, 1 (mal) Weihrauch (aufs) Feuer, 1 (mal) Wasserspende (mit) beiden (Duft)kugeln, 1 (mal) Opferplatte, 2 (mal) Königsopfer, 2 (mal) Königsopfer im Hof, 'Hinsetzen!' 1 (mal), 1 (mal) Gebäck (zum) Frühstück, 1 (mal) Krug (zum) Frühstück, 1 (mal) Bier, 1 (mal) Chenemes-Bier, 1 (mal) Wet-Brot, 1 (mal) Retech-Brot, [x] (mal) Trage-Schenes-Gebäck, [x] Trage-Napf;" bbawgrabinschriften:Ostwand (Opferliste)//⟨Text⟩: [1.1-9]

• {p}⟨ḥm⟩sj=k ḥr s,t.pl Rꜥw wꜥb.{wp}⟨t⟩ //[Nt/F/E inf 48= 770]// sꜣ=k jr jnb ꜥ=k ḥr ḫꜣ(w),t=k ḫꜣ=k m tꜣ ḫꜣ=k m ḥ(n)q,t ḫꜣ=k m jḥ ḫꜣ=k m ꜣpd ḫꜣ=k m mnḫ,t nb(.t) ḫꜣ=k m (j)ḫ,t {k}⟨nb⟩(.t) wnm.t nṯr ḫꜣ=k m tꜣ-wr ḥr Ḥr,w ḥr-jb wsḫ,t "Du sollst auf den Sitzen des Re sitzen, rein, mit deinem Rücken zur Mauer und deiner Hand auf deiner Opferplatte, dein Tausend an Brot, dein Tausend an Bier, dein Tausend an Rind, dein Tausend an Geflügel, dein Tausend an jeglicher Kleidung, dein Tausend an allen Dingen, die ein Gott ißt, dein Tausend an wr-Brot bei Horus inmitten der Halle." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 666: [Nt/F/E inf 47 = 769]

• //[Tag23]// jn ḥr ḫꜣ[y,t] [...] 100 ꜣpd ⸢4⸣ ḫpš 2 //[2c:Tag23]// N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj "(Tag 23:) Auf dem Altar wurde gebracht: 100 [Objekt XY], 4 Vögel, 2 Schenkel - (gezeichnet:) Ni-tawi-Kakai." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//2: [Tag23]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • JꜤ.W-Rꜣ, "FRÜHSTÜCK ("WASCHUNG DES MUNDES")"|"BREAKFAST (LIT. WASHING THE MOUTH)" • ḤTP-NSWT, "KÖNIGSOPFER"|""

(Aa1-L6-X1-G43-R1E): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (L6-G1-X1-R1C): 1 times • (Aa1-L6-G43-X1-R1E): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-G1-L6-X1-R1C): 1 times • 1 times • (L6-X1-G43-R1E): 1 times • (Aa1-K6-X1-R30): 1 times • 1 times • 1 times • (L6-G1-R1C-X1): 1 times • 1 times • 1 times • (M12-G43-W10B-Z2): 1 times • (M12-Aa1-G1-M17-M17-X1-R36A): 1 times • 1 times • 1 times • (M12-G1-W10B): 1 times • (R40A-R40A-R40A): 1 times

• 1 times • 1 times • (M12-G1-Z7-Z4-N46-O49): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (M105-G1-G43-X1-R1-Z3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (X1-R36-Z1): 1 times • (X1-R1C-Z2A): 1 times

glyphs:X1: 30 times • G1: 22 times • Aa1: 19 times • R2: 16 times • L6: 15 times • G43: 14 times • M12: 13 times • R1: 12 times • Z2: 7 times • Z7: 7 times • M17: 6 times • K6: 5 times • R1E: 5 times • R1C: 4 times • R40A: 3 times • Z3: 3 times • W10B: 2 times • Z4: 2 times • D36: 1 times • R30: 1 times • R36A: 1 times • N46: 1 times • O49: 1 times • Y1: 1 times • K4: 1 times • W3: 1 times • N5: 1 times • M105: 1 times • N23: 1 times • O1: 1 times • R36: 1 times • Z1: 1 times • Z2A: 1 times

OK & FIP: 125 times • NK: 28 times • TIP - Roman times: 26 times • MK & SIP: 18 times • unknown: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 109 times • Upper Egypt (South of Assiut): 78 times • unknown: 13 times • Nubia: 2 times

Opferplatte: 154 times • Altar: 31 times • Opferplatte; Altar: 15 times • ḫꜣw.t-Opfer: 1 times • Opfertisch: 1 times

SUBSTANTIVE: 202 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 202 TIMES • SINGULAR: 152 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 143 TIMES • FEMININE: 141 TIMES • PLURAL: 14 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 11 TIMES

ḫꜣwj

"Abend; Nacht"|"night; evening"|substantive•substantive_masc|ID:113750|Wb 3, 225.17-226.5

• //[58,7]// jw ḫrw m p,t rs.t ḏr ḫꜣw(j) ḫnn,w //[58,8]// m p,t mḥ,t.t "Donner ist am südlichen Himmel am (?) Abend (und) Unwetter am nördlichen Himmel. " sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [58,7]

• [gmi̯.n] //[1.11]// sw wpw,tjw.⟨pl⟩ ⟨ḫ⟩r wꜣ,t ⸢pḥ.n⸣=[sn] [sw] [r] ⸢tr⸣ n ḫꜣwy "(Als) [sie ihn zur] Abendzeit ⸢erreicht hatten⸣, [fanden] ihn die Boten auf dem Wege (Marsch)." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.10]

• //[Nt/F/E sup 38= 695]// n ḫpr n wnn (j)ḫ,t nb(.t) ḏw.t ḏd.t=sn jr N(j),t ḏwi̯ m hrw {t}⟨p⟩n ḏr ḫꜣw m ꜣbd.pl=f m smd,t.pl=f ḥr,t+=f +rnp,t jsṯ "Es wird nicht entstehen und wird nicht existieren igendeine üble Sache, die sie gegen Neith in übler Weise sagen, an diesem(?) Tag bei Anbruch der Nacht/ bei Tag (oder zu) Beginn der Nacht, an {seinen} ⟨ihren⟩ Monatsfesten, an {seinen} ⟨ihren⟩ Mittmonatsfesten sowie {seinen} ⟨ihren⟩ (Festen im) Jahresverlauf (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 726: [Nt/F/E sup 38 = 695]

• jri̯=f spr r=j m ḫꜣwj m grḥ ⸢jw⸣=f jꜥi̯ nꜣy=f ⸢ḥbs.w⸣ m p[ꜣ]-h[r]w //[4]// mtw=j rs jy.t jw=j jrm=f "Er erreichte mich in der Abendzeit (spät) zur Nacht, so daß er erst seine Kleidung waschen muß am heutigen Tag und ich werde aufpassen und gemeinsam mit ihm (zurück) kommen." bbawbriefe:pCairo 58059//Brief des Neb-em-Iunut an Nefer-abet: [3]

• ꜥḥꜥ=f r wꜥr,t twy n.t Ḫr,j-ꜥḥꜣ r ḏꜣḏꜣ,t //[107]// tp(,j).t nwy r mꜣꜣ=f m wnw,t=f n.t sgr.t ḫꜣwj "Er steht bei jenem Bezirk von Cheraha, bei dem Kollegium über der Flut, bis er gesehen wir in seiner Stunde der Beruhigung des Abends." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [106]

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: TR, "ZEIT; ZEITPUNKT; JAHRESZEIT"|"TIME; SEASON" • NW.T-NW, "[SUBSTANTIV]"|"" • NFR-JB, "ERHOLUNG; ZUFRIEDENHEIT"|""

root: ḫꜣwj, "Abendwanderer"|"benighted traveller" • ḫꜣwj, "[ein Getränk]"|"[a med. draught]"

7 times • 2 times • (M12-G1-Z7-N46): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (M12-G1-Z7-Z4-N46-N5-Z1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M12: 18 times • G1: 18 times • Z7: 15 times • N2: 12 times • Z4: 10 times • Aa1: 4 times • G43: 4 times • N5: 4 times • N46: 4 times • O27: 2 times • N3: 2 times • Z1: 2 times • X1: 2 times

NK: 21 times • MK & SIP: 9 times • OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 4 times

Abend: 19 times • Nacht: 12 times • Abend; Nacht: 7 times

SUBSTANTIVE: 38 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 38 TIMES • SINGULAR: 32 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES • MASCULINE: 31 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫꜣwj

"Abendwanderer"|"benighted traveller"|substantive•substantive_masc|ID:113760|Wb 3, 226.6; FCD 184

• ḥmsi̯=tw ḥr bꜣ,t.pl r jy.t ḫꜣwj //[5, 12]// r jṯi̯.t ꜣ[tp],w=f "one sits in bushes, till a night-traveller comes, to seize his load;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [5, 11]

sawlit

COLLOC: ꜣTP.W, "LAST; FRACHT"|"LOAD; CARGO" • Bꜣ.T, "BUSCH; GEBÜSCH"|"BUSH; SHRUB" • ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY"

root: ḫꜣwj, "Abend; Nacht"|"night; evening" • ḫꜣwj, "[ein Getränk]"|"[a med. draught]"

1 times

glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times • N2: 1 times • Y1: 1 times • A1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Abendwanderer: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫꜣwj

"[ein Getränk]"|"[a med. draught]"|substantive•substantive_masc|ID:113770|Wb 3, 226.7; DrogWb 390; Westendorf, Handbuch Medizin, 415

• zjn ḥr ḥ(n)q,t bꜣg.t ḫꜣwj "(Es) werde in einem Napf(maß?) (voll) geronnenem Bier zerrieben." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A31]

• rḏi̯.ꜥt(w)? swrj=s hnw 2 n(,j) //[2.7]// ḫꜣwj "Es werde veranlasst, dass sie 2 Hin-Maß des $ḫꜣ.wy$-Trunks trinke." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [2.6]

• //[Vso 4.5]// [_]~jrꜣ ⟨n⟩ pꜣ [__]y ḥj~wꜣ~y n pꜣ sḥnn dby,t db,t n Mn-n-qd=j //[Vso 4.6]// __=w m ꜥšft? n šmꜥ,yt wnḏw nfr n pr Ḥw~_~rw~y~nꜣ wꜥ[tj] n Ḥr,w-m-nswt wrdw //[Vso 4.7]// [n] ꜥḥḏ? [...] ms,t n pꜣ bꜥḥ pꜥr.w n š,wt.pl-n-Ptḥ ḥrj,w n Nb [...] //[Vso 4.8]// tj,t Tm ḫꜣy,t n Tꜣ-fꜣy,t-ṯꜣw n mw-ḥmsi̯-n-ꜥsḥm,w? ḥr [...] [...] "$__r$-Blumen ⟨von⟩ (dem Gebäude/Gutshof) $Pꜣ-__y.t$, Sirup von (dem Gebäude/Gutshof) $sḥnn$, $dby.t$-Getränk

von Feigen (?) aus $Mn-n-qd=j$, [...] aus $šft$-der-Sängerin (?), schöne Kurzhornrinder von (dem Gebäude/Gutshof) Per-Hauron (oder: der Domäne des Hauron), Zie[gen] von (dem Gebäude/Gutshof) Horus-ist-König, Sumpfgeflügel (?) von (dem Gutshof) [...], Hühner (?) von (dem Gutshof) Das-Überschemmungsland, Wachteln von (dem Gutshof) See-des-Ptah, $ḥrj$-Geflügel von (dem Gutshof) Herr-[...]-Bildnis-des-Atum, $h3y.t$-Vögel von (dem Gewässer) Die-den-Wind/das-Segel-trägt (und) von dem Wasserreservoir(?)-des-Sistrums (?), auf 〈....〉" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 4.5]

•//[3.6]// n3y=f ḫj~w3~w3 mj dp(,t) jnw ḥr jṯi bj,t "Ihre (der Stadt) Sirupgetränke (?) haben den Geschmack von jnw-Früchten (?) und übertreffen den Honig." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 1.11-3.9: Brief mit Loblied auf Piramesse: [3.6]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: SḤNN, "SEHENEN"|"" • MN-N-QD=J, "MEN-EN-QEDI"|"" • ḤR.W-M-NSWT, "HOR-EM-NESUT"|""

root: ḫ3wj, "Abend; Nacht"|"night; evening" • ḫ3wj, "Abendwanderer"|"benighted traveller"

1 times • 1 times

glyphs:M12: 2 times • G1: 2 times • G43: 2 times • Z4: 2 times • W22: 2 times • Aa1: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Getränk]: 3 times • Sirop: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

ḫ3wj

"[in unklarem Zusammenhang]"|english translation missing|undefined|ID:113780|Wb 3, 226.8; Leitz, Magical and Medical Papyri, 81, Anm. 292

ḫ3wj

"[Abend]"|english translation missing|root|ID:873719

ḫ3b

"Nilpferd"|"hippopotamus (often for Seth)"|substantive•substantive_masc|ID:113810|Wb 3, 229.5-6; FCD 184

root: ḫ3b, "sich beugen (in Ehrfurcht)"|"to bend; to bow (in submission)" • ḫb, "unterwerfen; unterworfen sein"|"" • ḫby.t, "Stock zum Schlagen"|"staves"

ḫ3b

"sich beugen (in Ehrfurcht)"|"to bend; to bow (in submission)"|verb•verb_3-lit|ID:113820|Wb 3, 229.7-11; Lesko, Dictionary II, 160

• ḫ3b=s n b3,w=k [J]mn-Rʿw-Ḥr,w-3ḫ,tj "Sie / es wird sich in Ehrfurcht vor deiner Macht vorbeugen, [A]mun-Re-Harachte." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈vso. 13,2-15,10: 〉 Magischer Text: [vs. 14,2]

• Mʿ~p[w] h3i̯.y p3 zḫ3,w rs-tp n,tj r-ḥ3,t p3 //[3]// mšʿ [s]tnj [ʿḥʿ,w] [r] [rw,tj]-wr[.tj].du ʿn //[4]// ḫ3b.w ḥr,j s[šd] "(Oh) Mapu! Steig hinab, (du) wachsamer Schreiber, der an der Spitze des Heeres steht, mit ausgezeichneter Stellung am großen Doppeltor, (und) mit wohlgefälliger Verbeugung unter dem (Erscheinungs)fenster!" sawlit:〈18. 〉oDeM 1012//Satirischer Brief pAnastasi I, 14.8-15.5: [2]

• ḏd.ḥr=k jw-ḫft-ḥr Rʿw r ʿ.du.wj=k ḫ3b.w m-ḫt wbn=f m3ʿ-ḫrw Rʿw r=k ʿ3pp sp 4 "(Und) du sollst sagen mit ehrfurchtsvoll gebeugten Armen vor Re bei seinem Aufgang: "Re triumphiert über dich, Apophis!" - vier Mal rezitieren -" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,5]

• wbn{Rʿ,w} 〈=j〉 m ḫ3 ky-ḏd z3! m qrr,t "Ich gehe als Gebückter - Variante: über die Höhle Wachender - auf." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [17]

• ḫ3b tw n th3 "verneige dich vor dem Missetäter/Angreifer;" sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [5.12]

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M-PW, "EM-PU"|"" • Ḫ3B, "[TEIL DES STREITWAGENS]"|"[CHARIOT PART]" • RS-TP, "WACHSAM (ATTRIBUTIV)"|"WATCHFUL; VIGILANT"

root: ḫ3b, "Nilpferd"|"hippopotamus (often for Seth)" • ḫb, "unterwerfen; unterworfen sein"|"" • ḫby.t, "Stock zum Schlagen"|"staves"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G1: 5 times • D58: 5 times • M12: 4 times • Z7: 4 times • D41: 3 times • Aa1: 2 times • D40: 2 times • G37: 1 times • Z9: 1 times • N35: 1 times • Aa18: 1 times • Z1: 1 times • D32: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

sich beugen (in Ehrfurcht): 10 times • sich beugen vor jemandem: 1 times • beugen: 1 times • (ehrfürchtig) gebückt sein: 1 times • sich beugen (vor jmdm.): 1 times • beugen (in Ehrfurcht): 1 times

VERB: 15 TIMES • VERB_3-LIT: 15 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES

ḫ3b

"[Teil des Streitwagens]"|"[chariot part]"|substantive|ID:113840|Wb 3, 229.13; Lesko, Dictionary II, 160; Hoch, Sem. Words, no. 332; vgl. Meeks, BiOr 54, 1997, 46

•//[Vso. 6]// jr ʿ{t3}? ʿ〈n3〉? ḫ3b.w(.pl) n t3y=k mʿ~jrʾ~k3~bw~tj,t //[Vso. 7]// ḫ3bw~{s3}=sn n=k n nḫt,ṯ.pl "Was die Felgen (?) deines Streitwagens betrifft: Sie mögen sich (stets) vor dir wegen d(ein)er Siege beugen." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Vso. 6]

sawlit

COLLOC: Ḫ3B, "SICH BEUGEN (IN EHRFURCHT)"|"TO BEND; TO BOW (IN SUBMISSION)" • MRKBT, "STREITWAGEN"|"CHARIOT (SEM. LOAN WORD)" • NḪT.W, "SIEG;

STÄRKE"|"STRENGTH; VICTORY"
1 times
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • F42: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
[Teil des Streitwagens]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫꜣb

"[Säugling]"|english translation missing|root|ID:873722

ḫꜣb

"[beugen]"|english translation missing|root|ID:873725

ḫꜣb.w

"Säugling (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856167|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 373; vgl. Wb 3, 229.15
• šni̯ nʿ,w jn nʿ,w //[2]// šni̯ bḥs ḫꜣb,w pri̯ m ḥsp "Die $nʿw$-Schlange ist von der $nʿw$-Schlange umschlungen worden, das saugende(?) Kälbchen, das von der Weide kam, ist umschlungen worden." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 22 + T 23: PT 226: [1]
• šni̯ nʿw //[301]// jn nʿw šni̯ //[302]// bḥz ḫꜣb,w //[303]// pri̯ m ḥzp "Die $nʿw$-Schlange ist von der $nʿw$-Schlange umschlungen worden, das saugende(?) Kälbchen, das von der Weide kam, ist umschlungen worden." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 226: [300]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte
COLLOC: NʿW, "SICH WINDENDER (PERSONIFIKATION DER SCHLANGE)"|"" • ŠNI̯, "RUND SEIN; UMKREISEN; UMGEBEN"|"TO BE ROUND; TO SURROUND; TO ENCIRCLE" • ḤZP, "GARTEN; BEET"|"GARDEN (PLOT); MEADOW"
1 times
glyphs:M12: 1 times • D58: 1 times • G43: 1 times • N21: 1 times
OK & FIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times
Säugling (o. Ä.): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫꜣbb

"Kämpfer"|"slayers"|substantive•substantive_masc|ID:113880|Wb 3, 230.6; Lesko, Dictionary II, 160
root: nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

ḫꜣbs

"[Verb]"|"[verb]"|verb|ID:113920|Meeks, AL 78.2937; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 374

ḫꜣbs

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:873728

ḫꜣf

"(stark) behaart sein (?)"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:856222|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 374

ḫꜣf

"[stark behaart sein]"|english translation missing|root|ID:873731

ḫ3m

"beugen; sich verbeugen"|"to bend (the arm); to bow down"|verb•verb_3-lit|ID:114010|Wb 3, 231.2-12; FCD 184

• jr gmi̯=k ḏ3js,w [m] 3,t=f ḫrp jb m jqr r=k ḫ3m rmn=k "Wenn du einen Diskussionsgegner in Aktion (wörtl.: in seinem Augenblick) triffst, einen mit führendem Verstand, und einen, der fähiger ist als du, dann beuge deinen Arm!" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [1,16]

• ḫ3m.y r p3y=j di.t wnm=sn wnm,t m-b3ḥ=j rꜥw-nb jw=j m ꜥḥ=j ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) "[§270] (Ich) will (daran) festhalten, sie täglich Futter fressen zu lassen in meiner Anwesenheit, [§271] wenn ich in meinem Palast LHG bin." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)// Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 8,8]

• wy Jḫ-t3j [t3] [ꜥni̯] m z,t-ḥm,t t3 jṯ3 //[vs.10]// jw=st gs=st bw-pw.y=st ḫ3m p3y=st sn //[vs.11]// ꜥtḥt? nb zp-2 wn.w m jb=st "Wehe Ichtai, die [schön] war als Ehefrau, die genommen wurde, damit sie auf ihrer Seite (der der Ehefrau?) sei, (aber) sie hatte sich von ihrem Bruder nie gelöst ... in jeder Sache, die in ihrem Herzen war." bbawbriefe:oLouvre 698//Brief an den Sarg der toten Ichtai: [vs.9]

• ḏd-md,t ḫft Rꜥ,w ḥtp=f //[42]// m ꜥnḫ,t ꜥ.wj=f ḫ3m(.w) "Zu Re zu sprechen, wenn er im lebendigen Westen untergeht, indem seine (des Sprechers) Arme gebeugt seien!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 h: [41]

• //[F2, 1]// [...] [ḫ]3m rmn [...] "...] den Arm beugen [..." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [F2, 1]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: RMN, "OBERARM; SCHULTER; SEITE; HÄLFTE"|"" • WNM.T, "NAHRUNG; FUTTER"|"FOOD; FODDER" • Ḏ3JS.W, "DISPUTANT; OPPONENT"|"COUNCILOR; SAGE"

root: ḫ3m, "[ein Baum]"|"[a tree]"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G17: 13 times • M12: 11 times • G1: 10 times • D41: 9 times • Aa1: 4 times • M17: 4 times • K4: 3 times • D32: 3 times • N35: 2 times • D40: 2 times • Aa15: 1 times • A24: 1 times • Z7: 1 times

NK: 19 times • MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 3 times

beugen: 10 times • sich verbeugen: 6 times • beugen (Glieder): 5 times • festhalten an: 4 times • beugen; sich verbeugen: 3 times • von der Erde: wölben?: 1 times • Erfolg haben bei: 1 times • etwas besitzen: 1 times • Erfolg haben mit: 1 times • von Nutzen sein: 1 times • wegbeugen (abneigen): 1 times • sich beugen: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-LIT: 35 TIMES • ACTIVE: 18 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • PARTICIPLE: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 8 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • K3-MORPHEME: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫ3m

"[ein Baum]"|"[a tree]"|substantive•substantive_masc|ID:114020|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.2985

root: ḫ3m, "beugen; sich verbeugen"|"to bend (the arm); to bow down"

ḫ3m

"[beugen]"|english translation missing|root|ID:873734

ḫ3m

"[schnell bedienen (?)]"|english translation missing|root|ID:873737

ḫ3mm

"schnell bedienen (?)"|english translation missing|verb•verb_3-gem|ID:114050|Wb 3, 231.14; Allen, Inflection, 576

• j(w) Nmt,j-m-z3=f Mr,n-Rꜥw m wp,t Ḥr,w //[M/C med/W 97= 541]// m ḫ3mm "Nemti-em-za-ef Merenre ist im Auftrag des Horus (unterwegs), im Eilen/als Eilender (?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 531: [M/C med/W 96 = 540]

• jw Ppy pn n ꜥnḫ m wp,t Ḥr,w ḫ3mm "Dieser Pepi ist - um des Lebens willen - im Auftrag des Horus (unterwegs), eilend." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 531: [P/C ant/W 85 = 474]

• [...] //[P/V/E 66]// [...] mr-n(,j)-ḫ3 ⸢jr⸣ [...] [_]nn.t jt(j)=f (W)sr(,w) n,t.t [jꜥ].tj ḫ3mm.tj jn[_]⸢y⸣ "[...] 'Messer'-Kanal [...] sein(en) Vater Osiris, die emporgestiegen ist, eilend (?), (bringen)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 613: [P/V/E 66]

• m-ḥtp zp-2 mj zp-2 ḫ3mm //[207]// zp-2 ""Willkommen - zweimal -, komm - zweimal -, eile her - zweimal!" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 099 B: [206]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: ZP-2, "ZWEIMAL (BETONUNG VOR ALLEM BEIM IMPERATIV); SEHR, WIRKLICH (BETONUNG BEIM ADJEKTIV ETC.)"|"TWICE" • WPW.T, "BOTSCHAFT; AUFTRAG; ANGELEGENHEIT (ALLG.)"|"MESSAGE; TASK" • M-ḤTP, "IN FRIEDEN (PRÄD. I. NS); WILLKOMMEN!"|"IN PEACE; WELCOME!"

OK & FIP: 3 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

eilen(?): 2 times • schnell kommen: 1 times • schnell bedienen: 1 times

VERB: 4 TIMES • VERB_3-GEM: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫ3n

"[ein Fleischstück]"|"[a cut of meat]"|substantive•substantive_masc|ID:114060|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10

ḫꜣn

"[Fleischstück]"|english translation missing|root|ID:873740

ḫꜣnn

"[Teil der Frucht der Dumpalme]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:114080|Wb 3, 231.18; Lesko, Dictionary II, 161

•pꜣ mꜣmꜣ ꜥꜣ n 60 mḥ pꜣ n,tj qwqw.pl jm=f wnn ḫꜣ~nj~nj.pl m-ẖnw qwqw.pl //[8,5]// jw mw m-ẖnw ḫꜣ~nj~nj.pl "O große Dumpalme von 60 Ellen (Höhe), an der Früchte sind: Wie Kerne in den Früchten sind, so ist Wasser/Saft in den Kernen." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,2-8,7: Gebet an Thot: [8,4]

sawlit

COLLOC: QQ, "[FRÜCHTE]; NÜSSE (DER DUMPALME)"|"NUTS; DOM-PALM NUTS" • MꜣMꜣ, "DUMPALME (HYPHAENE THEBAICA MART.)"|"DOM PALM" • M-ẖNW, "IM INNEREN; INNERHALB; IN; AUS (LOKAL)"|"IN THE INTERIOR OF; WITHIN; OUT OF (SPATIAL)"

root: ḫꜣnn.t, "[Abart der Dumpalme]"|""

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[Teil der Frucht der Dumpalme]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḫꜣnn

"[Palme]"|english translation missing|root|ID:873743

ḫꜣnn.t

"[Abart der Dumpalme]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:114090|Wb 3, 231.17; FCD 184

root: ḫꜣnn, "[Teil der Frucht der Dumpalme]"|""

ḫꜣr

"Gans (o. Ä.)"|"[a goose]"|substantive•substantive_masc|ID:114100|Wb 3, 232.3-4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 374

•jw=j rḫ.kw sbꜣ ḥr,j-jb n sḫ,t-jꜣr,w prr!.w //[11]// Rꜥ,w jm=f m jꜣb,tj p,t n,tj rsj=f m š ḫꜣr.w mḥ,tj=f m nwj̠,t rꜣ.pl //[12]// b(w) sqdd! Rꜥ,w jm=f m ṯꜣw m ẖnj̠.t "Ich kenne das mittlere Tor des Binsengefildes, aus dem Re als dem östlichen (Tor) des Himmels herausgeht, dessen Süd(ende) im Gänsesee liegt, dessen Nord(ende) im Graugänse-Gewässer liegt, den Ort, aus dem Re mit Wind und Rudern fährt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [10]

•ntk ḫꜣr jtj̠ n rꜣ.pl "Dir gehört die ḫꜣr-Gans, Vater der Graugänse." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [573]

•jw rsj=f m š ḫꜣr.pl mḥ,t(t)=f m nwy rꜣ.pl b(w) sqdj̠ Rꜥ,w jm=f m ṯꜣw m ẖnnj "Sein Süd(ende) liegt im See der syrischen Gänse, sein Nord(ende) in der Flut der Graugänse, der Ort aus dem Re durch Wind und Rudern fährt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨1⟩: [6]

•jw=j ⟨rḫ.kw⟩ sbꜣ ḥr,j-jb n sḫ,t-jꜣr,w prr!{.t} //[866]// Rꜥ,w jm=f m jꜣb,tj p,t rsj=f m š ḫꜣr.w mḥ,tj=f m nwj̠,t //[867]// rꜣ.pl bw sqdd!.wt Rꜥ,w jm=f m ṯꜣw m ẖnj̠.t "Ich ⟨kenne⟩ das mittlere Tor des Binsengefildes, aus dem Re im Osten des Himmels herausfährt, dessen Südende im Nilgänse-See und dessen Nordende im Graugänse-Wasser liegt, der Ort, aus dem Re mit Wind und Rudern fährt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [865]

•jw=j rḫ.kw dw pfj jꜣb,t(j){.t} n(,j) p,t rs,j=f m š ḫꜣr.pl mḥ,t=f m nw rꜣ.pl //[2]// m b(w) sqdj̠{.t} Rꜥ,w jm m ṯꜣw n(,j) ẖnn,w "Ich kenne jenen östlichen Berg des Himmels, dessen Südende im ḫꜣr-Gänse-See liegt, dessen Nordende im rꜣ-Gänse-Gewässer liegt, an dem Ort, wo Re durch den Wind des Aufruhrs fährt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 109: [1]

tb

COLLOC: Rꜣ, "GANS (ALLG.); GRAUGANS"|"GOOSE (GEN.)" • MḤ.TJ, "NORDEN"|"NORTH" • SQDJ̠, "FAHREN; REISEN (ZU SCHIFF); HERUMGEHEN, (S.) AUSBREITEN (MED.)"|"TO TRAVEL; TO TRAVEL (BY BOAT)"

NK: 5 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

Gans: 6 times • Gans (o. Ä.): 2 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES

ḫꜣr

"[Gans]"|english translation missing|root|ID:873746

ḫꜣr.t

"[ein Kopfputz]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860757|HTBM IV, Taf. 50

•qmy,tj jmꜣ ḫꜣr,t //[B.6]// [sḫ]m,tj nms ḫprš "der Parfümierte, mit duftender Frisur, [Doppel]krone, Nemes-Kopftuch und Blauer Krone," sawlit:Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)//⟨Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)⟩: [B.5]

sawlit

COLLOC: QMY.TJ, "DER ZUM HARZ GEHÖRIGE"|"" • ḪPRŠ, "BLAUE KRONE"|"BLUE CROWN" • SḪM.TJ, "DIE BEIDEN MÄCHTIGEN (DIE DOPPELKRONE)"|"TWO-POWERFUL-ONES (THE DOUBLE CROWN)"

(M104-G1-D21-X1-D76): 1 times

glyphs:M104: 1 times • G1: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • D76: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Kopfputz]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖꜣrt

"Wadi"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:114160|Wb 3, 232.17; Hoch, Sem. Words, no. 345; Meeks, BiOr 54, 1997, 46 f.
root: ẖrr, "Wasserlauf; Kanal"|"watercourse; channel"

ẖꜣẖ

"schnell sein; schnell gehen"|"to come in haste; to be fast"|verb•verb_3-lit|ID:114170|Wb 3, 232.18-233.15; FCD 185
• ẖꜣẖ.n //[rt. 9,4]// Stẖ ptrj tw Jn-ḥr,t j⸢w⸣=⸢k⸣ wꜣi̯.[tj] [...] [m]-⸢ʿqꜣ⸣ //[rt. 9,5]//=k jw=f ḥr ḥ(wi̯).t ⸢r⸣=⸢k⸣ m tꜣ ⸢ḥny,t⸣ [...] //[rt. 9,6]// ___.tw=f m š⸢ʿd⸣ ⸢m⸣ ⸢pꜣy⸣ ⸢=f⸣ [...] //[rt. 9,7]// [...] ⸢tꜣ⸣ ⸢p,t⸣ [...] ⸢šʿd⸣ [...] [___] //[rt. 9,8]// ꜥꜣ drj ʿmʿ,y⸢t⸣ m-mj [...] //[rt. 9,9]// n m(w)t "Wie Seth sich beeilt hat, so sieht dich Onuris, indem du in der Ferne bist [... ...] dir ⸢gegenüber⸣, indem er ⸢dich⸣ mit dem ⸢Speer⸣ schlägt [... ...] er wird [...] mit einem Schwert ⸢in sein⸣ [... ...] der Himmel [...] Schwert (?) [...] großes [...], mit festem Wurfholz (?), ebenso wie (?) [... ... ...] für den Toten (?)." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 9,3]
• jw ẖꜣẖ jb di̯=f n=k ⟨hnw⟩ [...] mhi̯ jb "Der mit eiligem Herzen, er gibt dir {einen Anhang} ⟨Lobpreis⟩. Variante: Der mit voreiligem Herzen verbreitet Vergeßlichkeit." sawlit:⟨17. ⟩oTurin CGT 57082//Die Lehre des Cheti: [rto, 5]
• sk ⸢dmḏ⸣.n //[84]// ⸢ḥ⸣kꜣ,w p⸢n⸣ [n] P(ꜣ)-ṯnf,j ⸢mꜣʿ⸣-ḫrw m {ḥp}⟨bw⟩ //[85]// {k}⟨nb⟩ [n,t(j)]=f ⟨jm⟩ ḥr z ⟨nb⟩ n,t(j){t}=f ḥr=f //[86]// btn r ṯ{n}⟨z⟩m ẖꜣẖ{.t} r šw,t "Dieser Zauber hat sich ja [mit] Patjenfi vereint von jedem Ort, ⟨an⟩ [dem] er ist, von ⟨jedem⟩ Mann, bei dem er ist {dort}, schneller als ein Windhund, geschwinder als ein Schatten." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21k: 11. Nachtstunde, Tb 24: [83]
• //[ʕ5?,6]// [...] ʕmsḥ? ẖ(ꜣ)ẖ [ʕ_?] "" . . . das Krokodil(?) ist schnell . . . !"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [ʕ5?,6]
• //[15,5]// jwi̯=⟨s⟩ n=k m ẖẖ ky-ḏd m ḥtp ""⟨Sie⟩ kommt eilends - andere Lesart: in Frieden - zu dir!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [15,5]
bbawgraeberspzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: BTN, "SICH WIDERSETZEN"|"TO RESIST; TO DISOBEY" • ṮZM, "WINDHUND"|"HOUND" • Pʿ.W, "FEUER; FLAMME"|"FLAME(S)"
root: ẖꜣẖ, "Schneller"|"" • ẖꜣẖ.w, "die Schnellen"|"fast ones" • sẖꜣẖ, "eilen, sich beeilen; beschleunigen"|"to hasten" • sẖꜣẖ.tj, "Eilbote"|""
3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 19 times • D54: 10 times • M12: 7 times • G1: 5 times • X1: 1 times • D56: 1 times • Z4: 1 times • Z9: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times
TIP - Roman times: 21 times • NK: 14 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 2 times
schnell sein, schnell gehen: 16 times • schnell sein: 11 times • schnell sein, eilen: 3 times • schnell sein; schnell gehen: 2 times • redegewandt sein ("schnell an Mund" sein): 2 times • vorschnell: 1 times • schnell gehen: 1 times • vorschnell sein: 1 times • vorschnell (o. Ä.): 1 times • schnell gehen, eilen: 1 times
VERB: 39 TIMES • VERB_3-LIT: 39 TIMES • ACTIVE: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

ẖꜣẖ

"Schneller"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860497|LGG V, 629
root: ẖꜣẖ, "schnell sein; schnell gehen"|"to come in haste; to be fast" • ẖꜣẖ.w, "die Schnellen"|"fast ones" • sẖꜣẖ, "eilen, sich beeilen; beschleunigen"|"to hasten" • sẖꜣẖ.tj, "Eilbote"|""

ẖꜣẖ

"[eilen]"|english translation missing|root|ID:873755

ẖꜣẖ.w

"die Schnellen"|"fast ones"|epitheton_title•epith_god|ID:114190|Meeks, AL 77.2993; LGG V, 632
• //[16]// njs.pl m~ʿ n=j wpw,tj.w.pl ẖꜣẖ,w.pl sjn.w.pl sẖs{≡j}=sn ⟨mj⟩ šw,t n ẖ,t ""Ruft mir doch die Boten, die Eilenden und Schnellen, damit sie dahinziehen ⟨wie⟩ der Schatten eines Leibes!"" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [16]
sawlit
COLLOC: SJN, "EILBOTE"|"COURIER(S)" • ZẖZ, "EILIG DURCHLAUFEN; EILEN"|"TO RUN; TO HURRY; TO FLEE" • MJ, "DOCH (ENKL., NACH IMPERATIV)"|"[ENCLITIC PARTICLE]"
root: ẖꜣẖ, "schnell sein; schnell gehen"|"to come in haste; to be fast" • ẖꜣẖ, "Schneller"|"" • sẖꜣẖ, "eilen, sich beeilen; beschleunigen"|"to hasten" • sẖꜣẖ.tj, "Eilbote"|""
1 times
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • Aa1: 1 times • G43: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
die Schnellen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫ3ḫ.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868583|CT VII, 205l

ḫ3ḫ-jb

"Ungeduld"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859881|pChester Beatty IV Recto 9.12

•jw ḫ3ḫ-jb w3j.w r ḥm=k ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) "Ungeduld ist fern von Deiner Majestät - LHG." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [9,12]

sawlit

COLLOC: W3J, "FERN SEIN; SICH ENTFERNEN"|"TO BE FAR (AWAY FROM); TO REMOVE ONESELF"•ꜥNḪ-WḎ3-SNB, "LEBEND, HEIL, GESUND (ABKÜRZUNG: L.H.G.)"|"LIVING, PROSPEROUS, HEALTHY (ABBREV. LPH)"•ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ungeduld: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫ3ḫ-msw.t

"der schnell Geborene"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861404|LGG V, 629 f.

ḫ3ḫ-msḫꜥ

"schnell Erglänzender"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862191|LGG V, 630

ḫ3ḫ-rꜣ

"Redegewandter"|english translation missing|substantive|ID:852078|Vogelsang, Bauer, 208

•nn ḫ3ḫ-rꜣ šwj m wꜥr,w "Es gibt keinen mit vorschnellem Mundwerk (unüberlegter Rede), der frei von Übereilung ist." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1))//Der beredte Bauer (Version B1): [239/alt 208]

sawlit

COLLOC: WꜥR.W, "HAST"|"HASTINESS"•ŠWJ, "LEER SEIN"|"TO BE EMPTY; TO BE DEVOID OF"•NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|""

 1 times

glyphs:M12: 1 times•G1: 1 times•Aa1: 1 times•D54: 1 times•D21: 1 times•Z1: 1 times•A1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Redegewandter: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḫ3ḫ3

"worfeln; zerstreuen"|"to winnow, to scatter"|verb•verb_4-lit|ID:114220|Wb 3, 233.17; FCD 185; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 705

•ḫ3ḫ3.ḫr=tw //[21.12= Vso 4.12]// r spp n pr,t jr,j "Dann muß man (es) worfeln bis zum Rest der zugehörigen Früchte/Samen/Körner (d.h. bis nur noch die Früchte/Samen übrig sind)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [21.11 = Vso 4.11]

•//[Vso 10.2]// rḫ⟨t⟩ b3k.pl jrj.yt m ḫjḫj m p3 ḫtjw ꜥ3 n q3y.t={s} ḫ3r 545 "Verzeichnis/Ertrag der Arbeit, die ausgeführt ist beim Worfeln auf der großen Tenne des Hochackers: 545 Säcke (Emmer)." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 10.1-6: Verwaltungsnotizen zu Arbeiten auf der Tenne: [Vso 10.2]

•//[2]// ḫ3ḫ3 jt jn d(j,)wt "Das Worfeln der Gerste seitens der 'fünf Frauen'." bbawgrabinschriften:Nordwand//1. Reg.v.u.: [2]

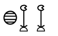
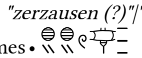
•jwf=k qs.pl=k b3=k //[30,16]// ḥr ḫ,t-m-ḥr,(j)-jb-W3ḏ-wr ḏ3f=sn ḫḫ ḥr mw ""Dein Fleisch, deine Knochen (und) dein Ba sind im 'Feuer inmitten des Meeres', ihr Verbranntes ist über dem Wasser verweht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,15]

•ḥnꜥ-ḏd wnn t3y=j šꜥ,t spr r=k tm //[11]// prj r m33 ḫḫ "Also ferner - wenn mein Brief dich erreicht, geh nicht hinaus, um das Kampfgewühl(?) zu beobachten." bbawbriefe:pPhillipps//Brief von Imenhotep, Sohn des Imen-nacht an Djehuti-mesu: [10]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: DJ.WT, "DIE DES FÜNFERTRUPPS (WORFLERIN); FÜNFERTRUPPE (ARBEITERINNEN)"|"FIVER (WINNOWER); TROOP OF FIVE WORKERS"•JT, "GERSTE; KORN (ALLG.)"|"BARLEY; GRAIN (GEN.)"•ZPP, "REST"|"REMAINDER (MED.)"

root: nḫ3ḫ3, "zerzausen (?)"|""•ḫ3ḫ3, "[Worfel-Felder (im Jenseits)]"|"[a field in the hereafter]"

 2 times• 1 times• 1 times

glyphs:M12: 6 times•Aa1: 5 times•Z4: 2 times•P5: 2 times•G1: 2 times•Z7: 1 times•Z3A: 1 times•D36: 1 times•D21: 1 times

OK & FIP: 15 times•NK: 2 times•MK & SIP: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

worfeln: 17 times•zerstreuen: 1 times•das Durcheinander-geraten (von Kämpfenden): 1 times

VERB: 19 TIMES•VERB_4-LIT: 19 TIMES•INFINITIVE: 16 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES•ḪR-MORPHEME: 1 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḫ3ḫ3

ẖ3ẖ3

"[Worfel-Felder (im Jenseits)]"|"[a field in the hereafter]"|substantive•substantive_masc|ID:114230|Wb 3, 233.18; AEO II, 220*

•jṯi̯ Ppy Nfr-k3-Rꜥw //[N/C med/W 80= 1159]// ⸢ḥ(j)p.t⸣ jr sḫ,t.pl ẖ3ẖ3 "Pepi Neferkare wird die Fahrt zu den Worfel-Feldern beginnen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 697: [N/C med/W 79 = 1158]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤJP.T, "LAUF; FAHRT"|"COURSE" • SḪ.T, "FELD; WEIDE; MARSCHLAND"|"MARSHLAND; COUNTRY" • JṮI̯, "NEHMEN; ERGREIFEN; EROBERN"|"TO TAKE; TO SEIZE"

root: nẖ3ẖ3, "zerzausen (?)"|"" • ẖ3ẖ3, "worfeln; zerstreuen"|"to winnow, to scatter"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Worfel-Felder (im Jenseits)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖ3z

"klettern"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:114270|Wb 3, 234.1; FCD 185

root: ẖ3z.t, "[Schlange]"|"[noun]"

ẖ3z

"[Wasserlache]"|english translation missing|root|ID:873761

ẖ3z

"[klettern]"|english translation missing|root|ID:873764

ẖ3z.w

"Lache (Wasser)"|"creek (?); runnel (?)"|substantive•substantive_masc|ID:114310|Wb 3, 233.19; FCD 185

• m=k bꜥḥ rn=j //[94]// m-ꜥ=k r st(j) ḥ3m,w⟨.pl⟩ r ẖ3s.w.pl //[95]// n.w zš.pl ḥ3m.n=sn "Siehe, anrüchig ist mein Name deinetwegen, mehr als der Gestank von Fischer⟨n⟩ an (?) den Bächen/Buchten der Sümpfe, nachdem sie gefischt haben." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [93]

sawlit

COLLOC: Ḥ3M.W, "DER FISCHER"|"" • Ḥ3M, "FISCHEN; (VÖGEL) EINFANGEN"|"TO FISH; TO CATCH" • ZŠ, "SUMPF; VOGELTEICH; NEST"|"MARSH LAND; POND; NEST"

 1 times

glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • O34: 1 times • G43: 1 times • Z9: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Lache (Wasser): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖ3z.t

"[Schlange]"|"[noun]"|substantive•substantive_fem|ID:114280|Wb 3, 233.21; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 375

• //536// j ẖ3z,t tn "O du 'Kletternde' (Schlange)!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 282: 536

• ẖ3z,t tn rꜣ-3j n=j "Kletternde' (Schlange), die Verdrängung(?) gehört mir. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 282: 536

bbawpyramidentexte

COLLOC: Rꜣ-3J, "VERDRÄNGUNG (?)"|"" • TN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THIS (DEMONS. PRON., FEM. SING.)" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

root: ẖ3z, "klettern"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[eine Schlange]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ẖ3zf

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:858479|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 375

ẖ3zf

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868586|CT VII, 90d

ẖ3zf

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:873767

ḫꜣs

"[intransitives Verb]"|"[intransitive verb]"|verb•verb_3-lit|ID:114290|Wb 3, 234.2

•//[Rto. 10]// [...] ⸢ḫ⸣ꜣs⸢s⸣=f r tj~jrꞽ~r r-ḥnꜥ=j "[---], er [---], um zusammen mit mir um die Wette zu laufen." sawlit:pDeM 43//Liebeslied (?): [Rto. 10]

sawlit

COLLOC: TRR, "WETTLAUFEN"|"TO RACE (?); TO GO FOR AN OUTING (?)" • R-ḤNꜥ, "ZUSAMMEN MIT (JMDM.)"|"TOGETHER WITH (SOMEONE)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: ḫꜣs, "[krankhafter Zustand oder Tätigkeit]"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[intransitives Verb]: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḫꜣs

"Spiraldraht der roten Krone (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852173|FCD 185

•jw=s mj N,t [...] N,t ḏi̯.w ḫꜥ.w=s šzp.n //[B2, 8]// [...] [ḫ]ꜣs jm,j P ḫꜣs jm,j Dpw "Er (der Schaft) ist wie die Rote Krone (oder: wie Neith?), nachdem ihr (d.h. der Krone) Erscheinen veranlaßt wurde, als [deine Majestät L.H.G. o.ä.] den Spiraldraht, welcher in Pe (Buto) ist, und den Spiraldraht, welcher in Dep (Buto) ist, empfangen hat;" sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [B2, 7]

sawlit

COLLOC: N.T, "ROTE KRONE (VON U.ÄG.)"|"RED CROWN (OF LOWER EGYPT)" • DP, "DEP (SPÄTER BUTO)"|"DEP" • NJ.T, "NEITH"|"NEITH"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Spiraldrat der roten Krone (?): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫꜣs

"[krankhafter Zustand oder Tätigkeit]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854807|MedWb 649

•jr ḫꜣi̯=k z n(,j) wnḫ ⟨m⟩ ḥn,w.pl //[14.23]// n.w qꜣb,t=f gmm=k ḥn,w.pl n.w qꜣb,t=f ḫꜣs tms //[15.1]// tp=sn "(Untersuchung:) Wenn du einen Mann (d.h. Patienten) mit einer $wnḫ$-Lockerung (d.h. eine Verrenkung, Verschiebung) der Rippen seiner Brust untersuchst, und du findest die Rippen seiner Brust in xAs-Zustand (vorgewölbt?) vor – gerötet/rötlich sind ihre Köpfe/Spitzen –;" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [14.22]

•jr ꜣd //[99,22]// ḫpr m ḥꜣ,tj ḫꜣs=f pw r ḏr.w.pl zmꜣ ḥnꜥ mjs,t "Was die Mattigkeit angeht, die im $ḥꜣ.tj$-Herzen entsteht/entstanden ist: Sein $ḫꜣs$-Zustand bis an die Grenzen von Lunge und Leber ist es." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [99,21]

•ḫꜣs=f //[100,2]// sfḫ.ḫr "Sein $ḫꜣs$-Zustand, (er) löst sich folglich." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [100,1]

sawmedizin

COLLOC: ḤN.W, "RIPPEN"|"" • JR, "DAS SEHEN (PERSONIFIZIERT ALS GOTT)"|"SIGHT (PERSONIFIED)" • ꜢD, "MATT WERDEN (DES HERZENS)"|"TO FAIL (OF THE HEART)"

root: ḫꜣs, "[intransitives Verb]"|"[intransitive verb]"

𓆼𓄿𓋴𓂈 2 times • 𓐍𓆼𓄿𓋴𓂉 1 times

glyphs:M12: 3 times • G1: 3 times • S29: 3 times • D19: 2 times • Aa1: 1 times • D20: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[krankhafter Zustand oder Tätigkeit]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫꜣs

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858249|CT V, 18d

ḫꜣs

"[krankhafter Zustand oder Tätigkeit]"|english translation missing|root|ID:873770

ḫꜣs

"[Spiraldraht]"|english translation missing|root|ID:873773

ḫꜣs

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873776

ḫꜣs

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:873779

ḫꜣs

"[Fremdland]"|english translation missing|root|ID:873782

ḫꜣs.yt

"[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"|substantive•substantive_fem|ID:114330|Wb 3, 234.3-5; FCD 185, 193; DrogWb 391 f.; Germer, Arzneimittelpflanzen, 288; Germer, Handbuch, 98 ff.

•pr,t tḫwꜣ 1 ḫꜣs,yt 1 njwjw 1 jnnk //[37,14]// 1 dšr.w.pl n.w sḫ,t 1 "Früchte/Samen der $tḫwꜣ$-Pflanze: 1, $ḫꜣs.yt$-Pflanzen: 1, Polei-Minze (?): 1, Konyza (?): 1, $dšr.w$-Schrot (?) der $sḫ.t$-Gerste: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [37,13]

•njwj //[Vso 13]// (ḥr) ṯꜣhmw gmḥj=f ḫsꜣ "Der Strauß hüpft herum, wenn er die $ḫsꜣ$-Pflanzen erblickt;" sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Vso 12]

•grš ḫnsꜣ,y "$grš$-Pflanze, $ḫꜣs.yt$-Pflanze." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7,1]

•kꜣ.t-šw,t ḫnsꜣ "$kꜣ.t-šw.t$-Pflanze (Flechte?), $ḫꜣs.yt$-Pflanze." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7,1]

•mn(y),t n(,j).t ḫnsꜣy pr,t-šnj "Wurzel der $ḫꜣs.yt$-Pflanze, "Haarfrucht"." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [9.4]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: PR.T, "FRUCHT (EINER PFLANZE); SAATKORN; NACHKOMMENSCHAFT (BILDL.)"|"FRUIT; SEED; POSTERITY (METAPH.)"•1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•TḪWꜣ, "ERBSEN"|""

18 times• 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(Aa1-N35-S29-Aa17-G1-M17-M17-M2-Z3-Ff101): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:M17: 58 times•M2: 30 times•G1: 29 times•S29: 27 times•X1: 25 times•Z2: 23 times•M12: 22 times•Aa1: 10 times•Aa17: 9 times•N35: 7 times•Z3: 4 times•Z3A: 3 times•Z7: 2 times•O34: 2 times•F37B: 1 times•Ff101: 1 times

MK & SIP: 24 times•NK: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 27 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

[Pflanze (offizinell)]: 18 times•[eine Pflanze (med.)]: 15 times•[offizinell verwendete Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 34 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 34 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 34 TIMES•SINGULAR: 34 TIMES•FEMININE: 34 TIMES

ḫꜣs.t

"Bergland; Fremdland; Wüste"|"hill-country; foreign land; desert"|substantive•substantive_fem|ID:114300|Wb 3, 234.7-235.21

•Pꜣ-Rꜥw di͗=f j͗ꜣ,t=f r tꜣ ḫꜣs,t rmn=f r pꜣ //[rt. 3,9]// ḏw n(,j) Ḥ~mꜥ~rꜥ~qꜣ "Re, er dreht (lit. gibt) seinen Rücken zur Wüste, seine Schulter zum Berg $Ḥmrq$." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 3,8]

•wḏ n=j ⸢jt⸣[j]=⸢j⸣ Jmn di͗ tꜣ.du nb ḫꜣs,t nb ḥr ṯbw,t.du=j rs,j-r Rtḥ-Qb,t mḥ,t.t-r //[16]// Qbḥ-Ḥr,w j͗ꜣb,t.t-r wbn Rꜥw jmn,t.t-r ⸢ḥ⸣tp=f j⸢m⸣=[s] "⸢Mein⸣ ⸢Vat⸣[er] Amun befahl mir, alle zwei Länder und jedes Fremdland unter meine Sandalen zu geben, südlich bis Retech-Qebu, nördlich bis nach Qebechu-Hor, östlich bis zum Ort des Sonnenaufgangs und westlich bis zum Ort des ⸢Sonnen⸣[untergangs]." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [15]

•jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ʕwʕ? jwi͗ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḥ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ʕ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ʕ[ḥr]? ʕ ⸢pri͗.t⸣? //[5]// ḥr,j dbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[d]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

•//[1]// ⸢mꜣꜣ⸣ jwꜣ,w nb n ḫꜣs,t [...] m ḥw,t.pl nꜣ,t.pl ⸢n⸣[,wt] ⟨pr⟩-⸢ḏ⸣,[t] "Das Betrachten jedes Huftieres der Wüste [...(die gebracht werden o.ä.)] aus den Gütern und Dörfern der [Toten]stiftung." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenentitel: [1]

•jy Gbb ꜣ,t=⟨f⟩ tp=f qnj,t=f jr ḥr=f j:ḥw=f ṯn(j.w) jpp=f ḫꜣs,t.pl m zḫn,w (W)sr(,w) "Geb kommt, mit ⟨seiner⟩ Kraft auf ihm und seiner gelben Farbe an seinem Gesicht, das Randgebirge betretend und die Bergländer durchforschend, auf der Suche nach Osiris." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩// PT 485: [P/A/W 56 = 204+11]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"•NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Ḫꜣs.wt, "Die Fremdländer (Domäne)"|""•Ḫꜣs.tj, "[Goldname Dewens]"|""•Ḫꜣsw.w, "Chasuu ("Gebirgsstier") (Xois, 6. u.äg. Gau); [Feld im 7. u.äg. Gau]"|"Mountain-bull (6th nome of Lower Egypt]"•ḫꜣs.tj, "Ausländer; Barbar; Wüstenbewohner"|"foreigner; desert dweller"•ḫꜣs.tjt, "Ausländerin"|"foreign woman"

90 times• 27 times• 10 times• 8 times• 7 times• 5 times• 4 times• 2 times• 2 times•

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N25: 193 times • X1: 152 times • Z1: 125 times • Z2: 52 times • Z3A: 9 times • T14: 3 times • Z3: 3 times • A1: 3 times • B1: 2 times • Z2A: 1 times • Aa1: 1 times • M12: 1 times • S29: 1 times • N33: 1 times

NK: 411 times • MK & SIP: 92 times • OK & FIP: 51 times • unknown: 35 times • TIP - Roman times: 21 times

Upper Egypt (South of Assiut): 334 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 125 times • unknown: 63 times • Nubia: 54 times • Eastern Desert: 21 times • Western Asia and Europe: 12 times • Delta: 1 times

Fremdland: 466 times • Wüste: 75 times • Bergland: 33 times • Bergland; Fremdland; Wüste: 25 times • Region, Gegend: 3 times • Wüste; Fremdland: 2 times • Hügel, Düne: 1 times • Nekropole: 1 times • Fremdand: 1 times • Region (eines Gaues): 1 times • Wüsten(stück): 1 times • Bergländer: 1 times

SUBSTANTIVE: 610 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 610 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 581 TIMES • SINGULAR: 343 TIMES • FEMININE: 329 TIMES • PLURAL: 255 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 10 TIMES • DUAL: 3 TIMES

ḫꜣs.tj

"Ausländer; Barbar; Wüstenbewohner"|"foreigner; desert dweller"|substantive•substantive_masc|ID:114320|Wb 3, 236.1-2

• šn,t n.t ḥmk,t m dd n(,j) ḫꜣs,tj "Beschwörung der $ḥmk.t$-Krankheit in der Sprache eines Ausländers:" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [6.6 (= alt 10.6)]

*• ⟨s⟩ḫnk,w m wr,yt tꜣy,t m-ḫnw pr ⸢jm(ꜣ)w.pl⸣ pw //[10, 2]//={n} ⟨jrr.t⟩=sn mj ḫꜣs,tj.w.pl "*Strainer(s) (?) of $wryt$-cloth, and curtains (?) within the house, *what they make is tents like foreigners!" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [10, 1]*

• ḥꜥpj m p,t sw k(ꜣ)j n ḫꜣs,t.pl n ꜥw,t ḫꜣs,t nb šmj.t ⟨ḥr⟩ ⸢rd.du⸣ "Der Nil im Himmel (= Regen) - er ist für die Wüstenbewohner und alles Vieh der Wüste, das auf Füßen geht gedacht." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [10]

• ꜣ-⸢wj⸣ sw nb-ꜥꜣ-n-Km,t r di.t ḥ[m] [ḫꜣs],t[j].wpl //[27]// m [rʾ] wꜣ,t=f "[§96] Wie überlegen ist er ⸢doch⸣, der große Herr Ägyptens, die [Fremd]länd[ischen] an den [Beginn] seines (= Amun) Weges heran[treten] zu lassen!" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [26]

• nꜣ r(m)ṯ.pl n,tj mj-qd nꜣy r(m)ṯ.pl j:ḏi̯.w pꜣy=j nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) jni̯.tw=w nꜣ n,tj ḥr //[2.6]// rḫ jri̯ nꜣ n,tj ḥr rḫ jṯꜣ mtr,t=j jw=w m ḫꜣs,tjw mj-qd nꜣ wn=tw ḥr jni̯.t=w //[2.7]// n=n m hꜣw Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) nṯr-ꜥꜣ pꜣy=k jtj nfr mtw=w ḏd n=n wn=n m ꜥḥꜥ,w //[2.8]// m nꜣ pr,yt.pl n nꜣ sr.wpl mtw=w jṯꜣ mtr,t mtw=w rḫ jri̯ pꜣ ḏd=tw n=w nb "(Nur) die Menschen, welche in der Art dieser Menschen sind, die mein Herr, l.h.g. gesandt hat, sind auch solche, welche fähig sind und welche meine Unterweisung aufnehmen können, da sie Ausländer in der Art sind, die man in der Zeit des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), l.h.g, deines vollkommenen (Groß)vaters, gebracht hatte, und sie sagten zu uns: 'Wir waren der Reichtum(?) in den Haushalten der Großen', und sie nehmen die Instruktionen an, weil sie fähig sind, alles das zu tun, was man ihnen befiehlt." bbawbriefe:pGurob III.1//Brief einer Frau an Sethos II.: [2.5]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NB-ꜤꜢ-N-KM.T, "GROSSER HERR ÄGYPTENS"|"" • ḤZꜢ, "GRIMMIG; WILD"|"FIERCE" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḫꜣs.wt, "Die Fremdländer (Domäne)"|"" • Ḫꜣs.tj, "[Goldname Dewens]"|"" • Ḫꜣsw.w, "Chasuu ("Gebirgsstier") (Xois, 6. u.äg. Gau); [Feld im 7. u.äg. Gau]"|"Mountain-bull (6th nome of Lower Egypt]" • ḫꜣs.t, "Bergland; Fremdland; Wüste"|"hill-country; foreign land; desert" • ḫꜣs.tjt, "Ausländerin"|"foreign woman"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N25: 16 times • X1: 11 times • T14: 9 times • Z2: 8 times • G4: 7 times • A1: 6 times • B1: 6 times • Z4: 3 times • A49: 3 times • Z1: 2 times • Z3: 1 times • Z3A: 1 times • G43: 1 times • A13: 1 times

NK: 28 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 1 times

Ausländer: 26 times • Wüstenbewohner: 3 times • Name eines Königs: 1 times • Barbar: 1 times • Ausländer; Barbar; Wüstenbewohner: 1 times

SUBSTANTIVE: 32 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 32 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES • PLURAL: 26 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

ḫꜣs.tjt

"Ausländerin"|"foreign woman"|substantive•substantive_fem|ID:860224|Lesko, Dictionary II, 162

• tꜣ ḫꜣs,tjw(,t) wꜣs{m}.tj m mšꜥ "Die Ausländerin ist elend dran auf dem Marsch" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 8,7-10,10: Soldatencharakteristik: [10,4]

sawlit

COLLOC: MŠꜤ, "REISE; MARSCH"|"JOURNEY; MARCH" • WꜢSI̯, "VERFALLEN SEIN (VON GEBÄUDEN); ZU GRUNDE GEHEN"|"TO BE RUINED; TO BE FALLEN DOWN" • TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|""

root: Ḫꜣs.wt, "Die Fremdländer (Domäne)"|"" • Ḫꜣs.tj, "[Goldname Dewens]"|"" • Ḫꜣsw.w, "Chasuu ("Gebirgsstier") (Xois, 6. u.äg. Gau); [Feld im 7. u.äg. Gau]"|"Mountain-bull (6th nome of Lower Egypt]" • ḫꜣs.t, "Bergland; Fremdland; Wüste"|"hill-country; foreign land; desert" • ḫꜣs.tj, "Ausländer; Barbar; Wüstenbewohner"|"foreigner; desert dweller"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ausländerin: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫꜣšꜣ

"prall (?) sein"|"[a med. condition (?)]"|verb|ID:114350|Wb 3, 236.4; MedWb 650; Westendorf, Handbuch Medizin, 433

• jr gmi̯ ⟨=k⟩ mt.yw n(,j) qꜣb,t=s ḫꜣšꜣ ḏd.ḥr=k r=s msi̯.t pw "Wenn ⟨du⟩ die Gefäße ihrer Brust prall (?) findest, so sagst du dazu: Das bedeutet Geburt! " sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.13]

sawmedizin

COLLOC: QꜢB.T, "BRUST"|"CHEST" • MT, "GEFÄSS (DES KÖRPERS); BAND; SEHNE"|"VESSEL (OF THE BODY); CORD (OF MUSCLES, TENONS, ETC.)" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

1 times

glyphs:G1: 2 times • M12: 1 times • M8: 1 times • Aa2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

prall (?): 1 times

VERB: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫꜣšꜣ

"[prall (?) sein]"|english translation missing|root|ID:873785

ḫꜣt

"rasen; in Verzückung sein"|"to become ecstatic"|verb•verb_3-lit|ID:113800|Wb 3, 226.9; ONB 166, 664, Anm. 722; vgl. KoptHWb 307, Anm. 1; 560

• jw=f (ḥr) ḏi̯.t=f ⟨m⟩ ḫꜣwt "Dann versetzte er ihn ⟨in⟩ Raserei," sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,39 = 1,x+4]

• jw j:jri̯ pꜣ ḫꜣwt(j) ḫꜣwt m pꜣj grḥ jw gmj //[1,41= 1,x+6]//=j wʿ bꜣ~rʾ jw ḥr=st r Km,t jw ꜣtp=j pꜣy=j jnk nb{.t} r=sst jw j:jri̯=j nw //[1,42= 1,x+7]// r pꜣ kk,wj r-ḏd hꜣy=f ꜣtp=j pꜣ nṯr r tmj ḏi̯.t ptrj sw k.tj jr,t jw pꜣ //[1,43= 1,x+8]// (j)m(,j)-r(ʾ)-mr(,t) (ḥr) jy n=j r-ḏd "Als nun der Rasende (just) in jener Nacht raste, nachdem ich (endlich) eine Barke gefunden hatte, deren Kurs Ägypten war, und nachdem ich alles Meinige darauf verladen hatte, wobei ich auf die Dunkelheit gewartet (wörtl.: geblickt) hatte mit dem Gedanken (wörtl.: um zu sagen): "(Erst) wenn sie hereinbricht, werde ich den Gott verladen, um zu verhindern, dass ihn ein anderes Auge sieht", da kam der Hafenmeister zu mir, um zu sagen:" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,40 = 1,x+5]

sawlit

COLLOC: ḪꜢT, "DER RASENDE"|"" • JM.J-Rʾ-MR.YT, "VORSTEHER DES HAFEN; VORSTEHER DES UFERDAMMS"|"OVERSEER OF THE SHORE" • ꜢTP, "(EIN SCHIFF) BELADEN"|"TO LOAD (A SHIP)"

root: ḫꜣt, "der Rasende"|""

1 times • 1 times

glyphs:M12: 2 times • G1: 2 times • Z7: 2 times • X1: 2 times • A32A: 2 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

rasen: 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḫꜣt

"der Rasende"|english translation missing|substantive|ID:853908|Wb 3, 226.10; vgl. ONB 166, 664, Anm. 722; vgl. Lesko, Dictionary II, 159 f.; vgl. ONB 166

• jw j:jri̯ pꜣ ḫꜣwt(j) ḫꜣwt m pꜣj grḥ jw gmj //[1,41= 1,x+6]//=j wʿ bꜣ~rʾ jw ḥr=st r Km,t jw ꜣtp=j pꜣy=j jnk nb{.t} r=sst jw j:jri̯=j nw //[1,42= 1,x+7]// r pꜣ kk,wj r-ḏd hꜣy=f ꜣtp=j pꜣ nṯr r tmj ḏi̯.t ptrj sw k.tj jr,t jw pꜣ //[1,43= 1,x+8]// (j)m(,j)-r(ʾ)-mr(,t) (ḥr) jy n=j r-ḏd "Als nun der Rasende (just) in jener Nacht raste, nachdem ich (endlich) eine Barke gefunden hatte, deren Kurs Ägypten war, und nachdem ich alles Meinige darauf verladen hatte, wobei ich auf die Dunkelheit gewartet (wörtl.: geblickt) hatte mit dem Gedanken (wörtl.: um zu sagen): "(Erst) wenn sie hereinbricht, werde ich den Gott verladen, um zu verhindern, dass ihn ein anderes Auge sieht", da kam der Hafenmeister zu mir, um zu sagen:" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,40 = 1,x+5]

sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-MR.YT, "VORSTEHER DES HAFEN; VORSTEHER DES UFERDAMMS"|"OVERSEER OF THE SHORE" • ḪꜢT, "RASEN; IN VERZÜCKUNG SEIN"|"TO BECOME ECSTATIC" • ꜢTP, "(EIN SCHIFF) BELADEN"|"TO LOAD (A SHIP)"

root: ḫꜣt, "rasen; in Verzückung sein"|"to become ecstatic"

1 times

glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • A32A: 1 times • Y1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Rasende: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫꜣt

"[rasen]"|english translation missing|root|ID:873788

ḫꜣtꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860553|Wb 3, 236.8

• rḏi̯ sw jꜣ,t.pl qꜣ.t n jꜣ,t.pl stš.t n nh,t tf qꜣ.t jꜣb,tt p,t qrqr.tj ḥmsi̯.t nṯr.pl tp=s n Ppy js pw ʿnḫ wbꜣ qbḥ,w n Ppy js pw ḥm,w ʿꜣ ḥni̯ ḫtꜣ.du p,t n Ppy js pw wr ṯbw wsḫ nmt,t ""Die hohen Hügel werden ihn zu den sethischen Hügeln geben, zu jener hohen Sykomore am Osthimmel, die ...(?), auf/bei der die Götter sitzen, denn Pepi ist der Lebende, der das Wassergebiet (des Himmels) öffnet, denn Pepi ist das große Steuerruder, das die beiden $ḫ(ꜣ)t(ꜣ)$ des Himmels fährt, denn Pepi ist einer mit großer Sohle und weitem Schritt."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 470: [P/A/W 15 = 174]

• rḏi̯ sw j3,t.pl q3j.t n j3,t.pl stš.t n nh,t tf q3.t j3b,tt p,t qrqr.tj ḥmsi̯.t nṯr.pl tp=s n Ppy Nfr-k3-Rʿw Ḥtp wb3 qbḥ,w n Ppy Nfr-k3-Rʿw ḥm,w ʿ3 //[N/A/W inf 57= 942]// ḫni̯ ḫt3.du p,t n Ppy Nfr-k3-Rʿw js wr ṯb(w) wsḫ nmt,t ""Die hohen Hügel werden ihn zu den sethischen Hügeln geben, zu jener hohen Sykomore am Osthimmel, die ...(?), auf/bei der die Götter sitzen, denn Pepi Neferkare ist der Zufriedene, der das Wassergebiet (des Himmels) öffnet, denn Pepi Neferkare ist das große Steuerruder, das die beiden $ḫt3$ des Himmels fährt, denn Pepi Neferkare ist einer mit großer Sohle und weitem Schritt."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 470: [N/A/W inf 56 = 941]

bbawpyramidentexte

COLLOC: QRQR, "[ZUSTAND EINES HOHEN LAUBBAUMES]"|"QUIVERING (?)" • TF, "JENE, [DEM.PRON. SG.F.]"|"THAT (DEMONS. PRON., FEM. SING.)" • Q3, "HOCH; LANG; LAUT"|"TALL; HIGH; LOUD"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[Substantiv]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES

ḫ3t3

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873791

ḫ3tb

"(jmdn.) schonen"|"to take pity on"|verb•verb_4-lit|ID:114360|Wb 3, 236.9; FCD 185; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 375

• nḏri̯.n n=k Ḏḥw,tj ḫft,j=k ḥsq ḥnʿ jm(,j).w-ḫt=f n ḫ3tb.n=f jm=f "Thot hat für dich deinen Feind gepackt, so daß er geköpft ist zusammen mit seinen Gefolgsmännern, ohne daß es einen gibt, den er verschont hätte." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 367: [T/A/W 42 = 278]

• nḏri̯.n n=k Ḏḥw,tj ḫft(,j)=k //[Nt/F/W 15= 398]// ḥsq{m} ḥnʿ jm(,j).w-ḫt=f n ḫ3tb.n=f jm=f "Thot hat für dich deinen Feind gepackt, so daß er geköpft ist zusammen mit seinen Gefolgsmännern, ohne daß es einen gibt, den er verschont hätte." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 367: [Nt/F/W 14 = 397]

• nḏri̯.n n=k Ḏḥw,tj ḫft(,j)=k ḥsq ḥnʿ jm(,j)-ḫt=f n ḫ3tb.n=f jm=f "Thot hat für dich deinen Feind gepackt, auf daß er zusammen mit seinem Gefolgsmann geköpft werde, ohne daß er ihn schone." bbawpyramidentexte:⟨horizontaler Streifen⟩//PT 367: [P/F/W med 1 = 59]

• Ḏḥw,tj m ḫ3tb=k //[P/V/S 33= 597]// j:msḏ.w nb jt(j)=(j) "Thot, verschone keinen, der meinen Vater haßt." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 542: [P/V/S 32 = 596]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JM.J-ḪT, "GEFOLGSMANN; NACHKOMME"|"FOLLOWER; SUCCESSOR" • ḤSQ, "ABSCHNEIDEN; ABHAUEN; KÖPFEN"|"TO CUT OFF (THE HEAD); TO CUT OUT (THE HEART)" • NḎRI̯, "FASSEN; PACKEN"|"TO HOLD FAST; TO SIEZE"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

(jmdn.) schonen: 4 times

VERB: 4 TIMES • VERB_4-LIT: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

ḫ3tb

"[schonen]"|english translation missing|root|ID:873794

ḫ3tr

"[Ichneumon]"|english translation missing|root|ID:874019

ḫ3d

"(Geflügel) rupfen"|"to pluck (fowl)"|verb•verb_3-lit|ID:114380|Wb 3, 236.11

• //[1]// ḫ3d //[2]// 3pd "Das Rupfen des Geflügels." bbawgrabinschriften:Geflügelzubereitung//Beischrift (rechte Bildszene): [1]

• //[Gänse-Rupfer]// ḫ3d rꜣ "Das Rupfen der Gans." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Handlungsbeischriften: [Gänse-Rupfer]

• //[Gänse-Rupfer]// [ḫ]3d 3pd "Das Rupfen des Geflügels." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Gänse-Rupfer]

bbawgrabinschriften

COLLOC: 3PD, "VOGEL (ALLG.); GEFLÜGEL (KOLL.)"|"BIRD (GEN.); FOWL" • Rꜣ, "GANS (ALLG.); GRAUGANS"|"GOOSE (GEN.)"

root: ḫ3d, "matt sein (?) (vom Herzen); gleichgültig sein (?); (sich) auflösen"|"" • ḫ3d, "zerstört werden; zerfallen sein; locker sein"|"to disintegrate"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

(Geflügel) rupfen: 3 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES

ḫ3d

"matt sein (?) (vom Herzen); gleichgültig sein (?); (sich) auflösen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:114390|Wb 3, 236.12; Bommas, OLZ 100, 2005, 393

root: ḫ3d, "(Geflügel) rupfen"|"to pluck (fowl)" • ḫ3d, "zerstört werden; zerfallen sein; locker sein"|"to disintegrate"

ḫꜣd

"zerstört werden; zerfallen sein; locker sein"|"to disintegrate"|verb•verb_3-lit|ID:114400|Meeks, AL 77.3003

•//[7]// ḫt ḫꜣs,t ꜣ //[7:1.1]// ⸢mḥ,tj⸣ ḫt 1 sšd ḫꜣd "Importholz: Nördlicher Türflügel - 1 Holz(teil), es ist abnehmbar, es ist locker." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [7]

•//[8/9:Fußzeile]// ⸢wš,t⸣ ḫꜣd "(Zustandsangabe für die Objekte der Kolumnen 8 und 9:) Der Bruch (Stoßfuge?) ist gelockert." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [8/9:Fußzeile]

•//[4:1]// [...] //[5:1]// 1 //[6:1]// ḫ⸢ꜣd⸣ //[7:1]// 1 "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21004 recto (90 A1)//pBerlin P 21004 recto (90 A1): [5:1]

•//[o-q:1]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ ⟨⟨ḫꜣs,t⟩⟩ //[p:2]// ḏbꜣ,w //[p:3]// -?- //[p:4]// 1 //[p:5.1]// ḫꜣd //[p:5.2]// wš,t //[p:7]// 1 //[p:10]// 1 //[p:11]// m-bꜣḥ //[p:13]// 1 //[p:15]// 1 [...] "⟨⟨(Aus) Importholz:⟩ Ein Djebau-Kasten- (Bild des Kastens) - (Soll:) 1 (Stück) - (Zustand:) Der Bruch (Stoßfuge?) ist gelockert - (Ist:) 1 (Stück) - (Ist:) 1 (Stück) - vorhanden - (Ist:) 1 (Stück - (Ist:) 1 (Stück) ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [o-q:1]

•//[Sp. x+3, Zl. 2]// ḫꜣd //[Sp. x+2, Zl. x+2.2]// ⟨⟨ꜥšꜣ⟩⟩ //[Sp. x+2/3, Zl. x+2.2]// ⟨⟨wr,t⟩⟩ //[Sp. x+2, Zl. x+4]// 1 //[Sp. x+2/3, Zl. x+5]// ⟨⟨m-bꜣḥ⟩⟩ "... es ist äußerst locker; 1 (Objekt), vorhanden ..." bbawarchive:pCairo 602 frame XI recto (28 E)//pCairo 602 frame XI recto (28 E): [Sp. x+3, Zl. 2]

bbawarchive

COLLOC: SŠḎI, "ENTFERNEN LASSEN"|"TO MAKE LEAVE; TO REMOVE" • WŠ.T, "ZERSTÖRUNG (EVTL. BRUCH)"|"DESTRUCTION (?)" • ḪT, "HOLZ (ALLG.); BAUM; STOCK"|"WOOD (GEN.); TREE; STICK"

root: ḫꜣd, "(Geflügel) rupfen"|"to pluck (fowl)" • ḫꜣd, "matt sein (?) (vom Herzen); gleichgültig sein (?); (sich) auflösen"|""

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

locker sein: 6 times • zerstört werden: 4 times • locker: 1 times • zerstört werden; zerfallen sein; locker sein: 1 times

VERB: 12 TIMES • VERB_3-LIT: 12 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḫꜣd

"[rupfen; zerstören]"|english translation missing|root|ID:873995

ḫꜣḏ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854728|Wb 3, 237.1

•//[P/A/W 55= 204+10]// jwi̯.n Ppy pn ḫr=k Rꜥw bḥz n(,j) nbw msi̯.w p,t ḫꜣḏ n(,j) nbw qmꜣ.w Ḥzꜣ,t "Dieser Pepi ist zu dir gekommen, Re, Kalb aus Gold, das der Himmel geboren hat, $ḫꜣḏ$ aus Gold, das Hesat geschaffen hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 485: [P/A/W 55 = 204+10]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤZꜣ.T, "HESAT"|"HESAT (COW GODDESS)" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • BḤZ, "KALB"|"CALF"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫꜣḏ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873998

ḫꜣḏ

"[Fladen]"|english translation missing|root|ID:874001

ḫꜣḏ.w

"[ein Brotteig]; [ein Fladenbrot]"|"[a kind of dough]; [a flat loaf]"|substantive•substantive_masc|ID:114410|Wb 3, 237.2-4

• sḫpr ḫꜣd pn jm "dadurch werde (dann) dieses $ḫꜣḏ.w$-Brot zum Entstehen gebracht." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [53,7]

•//[3.2]// ⸢ḫꜣḏ,w⸣ [...] "Chadju-Brot - [Quantität]" bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 recto (43 A1)//[a]: [3.2]

•//[1b:5.4]// ḫꜣḏ,w "Chadju-Brot." bbawarchive:pCairo 602 frame XI+pLouvre E 25416 c recto+pCairo 602 frame X recto//1: [1b:5.4]

•//[B.1:2.1]// s⸢q⸣fn ḫꜣḏ(,w) "Das Ausbacken des Chadu-Brotes." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.1:2.1]

•//[T10]// sq(r).j ḫꜣḏ,w "Der Brotteig wird geknetet." bbawgrabinschriften:Südwand//Kochszene: [T10]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: SQFN, "(BROT) AUSBACKEN LASSEN"|"TO BAKE (BREAD)" • SQR, "SCHLAGEN; AUFSCHLAGEN; WEGSCHLAGEN; AUFTRETEN; DARREICHEN"|"" • ꜣBḪ, "(SICH) VERMISCHEN; VERBINDEN"|"TO MIX; TO JOIN; TO BE MERGED WITH"

root: ḫꜣḏ.t, "[eine Form (?) (für Brot)]"|"[a bread mold (?)]"

3 times • 1 times

glyphs:M12: 4 times • G1: 4 times • D46: 3 times • X4: 3 times • N26: 1 times

OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[ein Fladenbrot]: 5 times • [ein Brotteig]: 3 times • [ein Brotteig]; [ein Fladenbrot]: 2 times • [Brotart bzw. dessen Teig]: 1 times • [Brotart]: 1 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES

ḫꜣḏ.t

"[eine Form (?) (für Brot)]"|"[a bread mold (?)]"|substantive•substantive_fem|ID:114430|Meeks, AL 78.2951; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 375

•//[5.1]// nḥr,w 2 //[5.2]// jšd jm,j ḫꜣḏ,t //[5.3]// pzn 2 //[5.4]// ḥ(n)q,t ḏwj,w 2 //[5.5]// tꜣ-rtḥ 2 "2 (mal) Neheru-Brot, Isched-Frucht im Chadjet-Teig, 2 (mal) Pezen-Brot, 2 Djuju-Krug Bier, 2 (mal) Retech-Brot;" bbawgrabinschriften:Gewände//Opferliste: [5.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NḤR.W, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]" • JŠD, "[FRUCHT VOM ISCHED-BAUM]"|"ISHED-FRUIT" • Tꜣ-RTḤ, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]"

root: ḫꜣḏ.w, "[ein Brotteig]; [ein Fladenbrot]"|"[a kind of dough]; [a flat loaf]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Teigart]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫjs

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858265|CT IV, 163g

root: ḫsḏḏ, "verschimmeln (von Brot)"|"to grow mouldy"

ḫy

"Kind"|"child"|substantive|ID:114450|Wb 3, 217.3-8; 237; Lesko, Dictionary II, 154, 163; Wilson, Ptol. Lexikon, 706

•[ḫy] [stp] jqr jp.w //[5]// ḏ,t=f "ein $ḫy$-Kind (?) von erlesener Fähigkeit, das sich selbst (wörtl.: seinen Leib) kontrolliert," sawlit:〈02. 〉oTurin CGT 57539 = Suppl. 9747+9749//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.3-6: [4]

•n rḏi̯ n=f jp(w),t(j) nḥm m-ꜥ=f ḫy=f "Ihm wird kein Bote gegeben werden, sein Kind ist ihm genomen worden." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 388: [T/A/E 21 = 312]

•//[6,14]// sd(,tj) ḫ(y) nb pri̯-m-nnꜥ,t ""Knabe', 'Jüngling', 'Herr', 'der aus dem Himmel hervorgegangen ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,14]

•rw ḫ(y) jm,j Wṯn,t //[20]// jw=k jm=j "Löwe, Kind, das im "Ort der Erhebung" (U-tjenet) ist, du bist ich." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [19]

•//[6,16]// nb ḫ(y) pri̯-m-jd,t-tn-sjwr.n-nṯr.pl ""Herr', 'Kind', 'hervorgegangen aus diesem Mutterleib, den die Götter geschwängert haben'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,16]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: PR-M-NN.T, "DER AUS DEM HIMMEL HERVORGEGANGEN IST"|"" • PR-M-JD.T-TN-SJWR.N-NṮR.W, "DER AUS DIESEM MUTTERLEIB HERVORGEKOMMEN IST, DEN DIE GÖTTER GESCHWÄNGERT HABEN"|"" • STP, "AUSERLESEN"|"CHOICE; SELECT"

root: Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ḫ, "jung sein"|"to be a child" • ḫy, "das Kind"|"" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫy.t, "Windschutz"|"shelter" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫw, "[ein Fächer]"|"fan" • ḫw, "Schutz"|"protection" • ḫw, "Schützling; Kind"|"" • ḫw, "Schützer"|"" • ḫw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ḫw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ḫw.t, "Himmel"|"heavens" • ḫw.tj, "Schützer"|"" • ḫwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ḫwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ḫww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ḫwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sḫwi̯, "schützen"|"to protect" • sḫwi̯, "beanspruchen (?)"|""

 2 times •  1 times • 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Z1: 6 times • Aa1: 4 times • A17: 3 times • N37: 3 times • G7: 2 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 10 times • NK: 7 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Kind: 18 times

SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES

ḫy

"Höhe"|"height"|substantive|ID:114470|Wb 3, 237.20-238.1; Lesko, Dictionary II, 163; Wilson, Ptol. Lexikon, 707

•jri̯.w stꜣ n 〈mḥ〉 〈7〉30 wsḫ,t n mḥ 55 〈120〉 rꜣ~gꜣ~tj mḥ.tj m gꜣšj ḥr sꜣy m ḫy mḥ 〈60〉 //[8]// [ḥr] [d]ꜣdꜣ=f ḥr,j-jb=f n mḥ 30 m jsp n mḥ 15 tꜣy=f ns,t n mḥ 5 "Eine Rampe ist geplant (?) worden von {7 Handbreiten mit} 〈7〉30 〈Ellen〉 (Länge), die Breite beträgt (wörtl.: ist) 55 Ellen, {der Kopf der} 〈für 120 (hohle)〉 Kompartimente, gefüllt (oder: ausgelegt?) mit Schilfrohr und Balken, mit einer Höhe von {einer} [60 Ellen an seiner Spit]ze - seine Mitte beträgt 30 Ellen - mit einer Böschung (?) von 15 Ellen - sein Fundament (?) beträgt 5 Ellen (Stärke)." sawlit:〈17. 〉pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//〈Recto: 〉Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [7]

•tꜣy=f bnbn(,t) n mḥ 1 //[10]// m ḫy "Sein Pyramidion beträgt 1 Elle 〈+x?〉 in der Höhe." sawlit:〈18. 〉oDeM 1012//Satirischer Brief pAnastasi I, 14.8-15.5: [9]

•tꜣy=f brbr(,t) n mḥ 1 //[15.5]// m ḫy "Sein Pyramidion beträgt 1 Elle 〈+x?〉 in der Höhe." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [15.4]

•st m ḫy (n) mḥ 50 r-ḏr,w "Sie haben eine Höhe von 50 Ellen insgesamt." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [16.8]

•pꜣ ḥꜥpj ḥr fꜣy //[8,11]// ḫjy "Die Überschwemmung trägt die Höhe (?)." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 8,7-9,1: Eulogie auf Merenptah: [8,10]

sawlit

COLLOC: MḤ, "ELLE (LÄNGENMASS); ELLENSTAB"|"CUBIT; CUBIT ROD" • NS.T, "FUNDAMENT (TEIL DER ZIEGELRAMPE)"|"BASE (?)" • BNBN.T, "PYRAMIDION (SPITZE VON PYRAMIDE UND OBELISK)"|"PYRAMIDION"

root: Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫꜣ.t, "Waage"|"balance" • mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫꜣ, "Weg"|"road; path" • ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫꜣ.w,

"Messnapf"|"bowl"•ḫꜣ.w, "Kornmesser"|""•ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord"•ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure"•ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land"•ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|""•ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof"•ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up"•ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]"•sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

NK: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Höhe: 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES

ḫy

"hochgelegener Acker"|"high-lying land"|substantive|ID:114480|Wb 3, 238.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 707

root:Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|""•mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like"•mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer"•mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)"•mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|""•mḫꜣ.t, "Waage"|"balance"•mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|""•Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]"•ḫꜣ, "Weg"|"road; path"•ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]"•ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements"•ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)"•ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor"•ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl"•ḫꜣ.w, "Kornmesser"|""•ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord"•ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure"•ḫy, "Höhe"|"height"•ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|""•ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof"•ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up"•ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]"•sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

ḫy

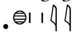
"oh!"|english translation missing|interjection|ID:114510|Wb 3, 238.10-11, 13; ENG § 688; CGG 142

•Jmn ḫjy wꜥi̯.kw ꜥꜥb? //[18.8]// [...] [___].wj j[__] [...] [j]tj=j mw,t=j [...] m mꜣꜥ.t "Amun, oh (?), ich bin allein ...?... [...] mein Vater (und) meine Mutter [... ...] in Wahrheit." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [18.7]
•//[3]// pꜣ jt-nṯr ḫy pꜣy=k wḏ(j) ḥnm=k nb,pl-(n)ḥḥ "O Gottesvater, wie schön ist deine Reise, (wenn) du dich vereinigst mit den Herren der Ewigkeit." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [3]
•ḫy pꜣ sp-nfr ḥrp mn,w m Wꜣs,t nꜣ,t-Jmn "[§192] Die Heldentat dessen, der Denkmäler in Theben, der Stadt des Amun, herbeileitete (= Ramses II.) (und)" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 6,8]
•//[vs.3]// ḫy jḫ pꜣy=tn tm.t ḥsf n=j tꜣy=j šꜥ,t "Was bedeutet, daß ihr euch meinem Schreiben nicht zugewandt habt?" bbawbriefe:pLeiden I.365//Brief des [Mery]-itief an den Rudef-neheh: [vs.3]
•ḫjy [...] ""Oh, [---]" sawlit:pTurin CGT 54033 (alias: pTurin CGT 54031)//Verso: Erzählung von einem Götterstreit: [3,1]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: Nꜣ.T-JMN, "THEBEN"|""•ZP-NFR, "GUTES"|"GOOD DEED"•ꜥḤꜢ.WTJ, "KÄMPFER; KRIEGER; MANN"|"FIGHTER; WARRIOR; MAN"

root:jḫ, "ach! (Interjektion); damit doch; dass; [Partikel]"|"[interjection]"•jḫ, "[Fragewort]"|"what? [interrog. pron.]"•jḫ.t, "Sache; Besitz; Speisen; Opfer; Reliquie"|"thing; goods; offerings"•ḫy, "wie?"|""•ḫy...ḫy, "so wie ... auch"|""

 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:M17: 6 times•Aa1: 3 times•Z4A: 2 times•Z2: 1 times•Z4: 1 times•A1: 1 times

NK: 18 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•unknown: 2 times

oh!: 19 times

INTERJECTION: 19 TIMES

ḫy

"wie?"|english translation missing|pronoun•interrogative_pronoun|ID:114520|Wb 3, 238.14; FCD 185; GEG 427 (§ 258 A); CGG 142; Junge, Näg.Gr. 361 (Index)

•//[Vso 1.3]// ḫy={j} qd=t "Wie ist dein Zustand?" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]
•sḏm=j pꜣ hꜣb j:jri̯=t n=j r-ḏd ḫy ꜥ,wj=[t] [tw]=[t] [mj-jḫ] [zp-2] "Ich habe das Sendschreiben gelesen (wörtl.: gehört), das du für mich verfaßt hast mit den Worten: "Wie ist [dein] Zustand? [Wie geht es dir, wie geht es dir?]"." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 2.2]
•ḥ[n]ꜥ-[ḏd] ḫy qd=k j[n]-j[w]=k m-šs "Ferner: Wie geht es Dir - bist du in Ordnung?" bbawbriefe:pRobert Mond 1//Brief des Ramose an den Schreiber des Schatzhauses Mah: [2]
•mk ḫy //[6]// pꜣy=j di̯.t jni̯.tw n=k tꜣ ḥmn šꜥ,t jw bn tw=k ḥsf n=j wꜥ j:m=w "Siehe, wie kommt es, daß ich dir so viel Schreiben bringen ließ und du mir nicht einen davon beantwortet hast?" bbawbriefe:pLeiden I.367//Brief des Mery-itief an den Prinzen Ramses-Maat-Ptah: [5]
•//[23]// [ky]-ḏd n Tꜣ.wy tw=j ḥr ⟨ḏd⟩ ḫy qd ⌜=k⌝ [...] m-šs "Eine andere Mitteilung an Tawy - ich sage: Wie geht es dir?" bbawbriefe:pRobert Mond 2//Brief des Ramose an die Hausherrin Scherire: [23]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḤMN, "EINE ANZAHL VON; EINIGE"|"A NUMBER OF"•QD, "WESEN; GESTALT; CHARAKTER"|"NATURE; FORM; CHARACTER"•M-ŠS, "IN GUTEM ZUSTAND; VORZÜGLICH; AUSSERORDENTLICH"|""

root:jḫ, "ach! (Interjektion); damit doch; dass; [Partikel]"|"[interjection]"•jḫ, "[Fragewort]"|"what? [interrog. pron.]"•jḫ.t, "Sache; Besitz; Speisen; Opfer; Reliquie"|"thing; goods; offerings"•ḫy, "oh!"|""•ḫy...ḫy, "so wie ... auch"|""

NK: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

wie?: 5 times

PRONOUN: 5 TIMES•INTERROGATIVE_PRONOUN: 5 TIMES

ḫy

"[ein Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:114590|Wb 3, 238.17; Lesko, Dictionary II, 163

•//[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ẖꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t ḏꜣ,yt nꜥ(ꜥ) jfdj qꜣ~my šꜣšꜣ.pl ḏꜣ~jrj.pl ẖw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ꜥb,w ẖnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ẖꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ẖt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,ṯ}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ẖꜣẖ=w [...] wẖꜣẖ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šꜣšꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ẖy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]*

sawlit

COLLOC: PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|"" • NꜤꜤ, "GLATTER STOFF (ALLG. AUSDRUCK)"|"SMOOTH CLOTH" • ŠMS.W-N-PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "GEFOLGSMANN DES KARNAKTEMPELS"|""

1 times

glyphs:Z7: 2 times • M17: 2 times • Aa1: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Pflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖy

"das Kind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852398|LGG V, 615 f.

•jhꜣy ⟨ḫpr⟩ ⟨m-ẖnw⟩ ⟨Wꜣs,t⟩ m-ḏr ḫꜥi̯=k ḥr tꜣ m ẖ(y) ""Freude ⟨herrschte ('war entstanden') in Theben⟩, als du erschienst auf Erden als (göttliches) Kind!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,19]

•//[9,4]// ẖ(y) ꜥn-⟨m⟩-mꜣꜣ=f ""Jüngling', 'dessen Anblick schön ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,4]

•//[16,7]// ẖ(y) pr-m-mꜣꜣ-sḏm ""Jüngling', 'der aus dem Sehend-Hörenden hervorging'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [16,7]

•//[3,11]// pꜣ ẖy ḥr,j-nfr.pl ""Das 'Kind', 'der über den Schönen (Kühen) ist'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [3,11]

•//[6,18]// šmi̯ ẖ(y) nn nw ""Das 'Kind' ging (dahin), (als) es (noch) nicht Zeit war ('zur Unzeit')!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,18]

bbawtotenlit

COLLOC: NḪN.W, "KIND"|"" • JHY, "FREUDE; JUBEL"|"JOY; REJOICING" • ꜤN-M-MꜢꜢ=F, "DER SCHÖN ANZUSEHEN IST (OSIRIS)"|""

root:Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ḫw, "[ein Fächer]"|"fan"•ḫw, "Schutz"|"protection"•ḫw, "Schützling; Kind"|""•ḫw, "Schützer"|""•ḫw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ḫw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ḫw.t, "Himmel"|"heavens"•ḫw.tj, "Schützer"|""•ḫwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ḫwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ḫww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ḫwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sḫwi̯, "schützen"|"to protect"•sḫwi̯, "beanspruchen (?)"|""

8 times • 7 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z1: 18 times • Aa1: 17 times • A17: 15 times • G7: 8 times • N37: 2 times

TIP - Roman times: 19 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

das Kind: 19 times

EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • EPITH_GOD: 19 TIMES

ẖy...ẖy

"so wie ... auch"|english translation missing|particle|ID:114570|Wb 3, 238.12; FCD 185; Lesko, Dictionary II, 164

•ẖy ntk ẖy pri̯ //[12]// m ẖ,t=j "So wie du bist, so ist auch der, der aus meinem Leib herauskam (= Horus)." bbawramessiden:Südhälfte//Figur und Text der Isis: [11]

•ẖy sꜣ //[59]// [nfr] [ẖy] ⸢msi̯⸣ sw "So wie ein [vollkommener] Sohn ist, [so] ist (auch) sein Erzeuger." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [58]

•ẖy ntk ẖy sꜣ-Wsjr "So wie du (bist), so (ist) auch der Sohn des Osiris." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [64]

bbawramessiden

COLLOC: ZꜢ-WSJR, "SOHN DES OSIRIS"|"" • JNTK, "DU [SELBST.PRON. SG.2.M.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • Ḫ.T, "LEIB; BAUCH; ART; WEISE"|"BODY; BELLY; WOMB"

root:jẖ, "ach! (Interjektion); damit doch; dass; [Partikel]"|"[interjection]"•jẖ, "[Fragewort]"|"what? [interrog. pron.]"•jẖ.t, "Sache; Besitz; Speisen; Opfer; Reliquie"|"thing; goods; offerings"•ẖy, "oh!"|""•ẖy, "wie?"|""

NK: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

so wie ... auch: 6 times

PARTICLE: 6 TIMES

ẖy.t

"kleines Mädchen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:113000|Wb 3, 217.9

root:Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ḫw, "[ein Fächer]"|"fan"•ḫw, "Schutz"|"protection"•ḫw, "Schützling; Kind"|""•ḫw, "Schützer"|""•

ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ẖw.t, "Himmel"|"heavens" • ẖw.tj, "Schützer"|"" • ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sẖwi̯, "schützen"|"to protect" • sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

ẖy.t

"Windschutz"|"shelter"|substantive•substantive_fem|ID:114530|Wb 3, 237.6; FCD 185

• jnk wn.t ṯz jꜣw mnꜥ.t hꜣ.pl wḫm(,w) nmḥ.w.pl //[A.11]// ẖ(w)y.t ḥm.t n ḥs,w m Wꜣs,t jw sḥr,wy.pl jw,t.t mn.t=s m Šmꜥ,w ḥr,jt-tp //[A.12]// pḏ,t.pl-9 "I am truly a support of the old one, a wetnurse of children, a speaker of orphans, a warm shelter for the one who was cold in Thebes - an island of the persecuted, which has no equivalent in Upper Egypt, head of the Nine Bows." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.10]

sawlit

COLLOC: ṮZ, "STÜTZE"|"SUPPORT" • NMḤ, "WAISE (?)"|"ORPHAN (?)" • SḤR.Y, "KAPITÄN"|"(SHIP'S) CAPTAIN"

root:Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ẖ, "jung sein"|"to be a child" • ẖy, "Kind"|"child" • ẖy, "das Kind"|"" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖw, "[ein Fächer]"|"fan" • ẖw, "Schutz"|"protection" • ẖw, "Schützling; Kind"|"" • ẖw, "Schützer"|"" • ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ẖw.t, "Himmel"|"heavens" • ẖw.tj, "Schützer"|"" • ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sẖwi̯, "schützen"|"to protect" • sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

𓐍𓇋𓇋𓏏𓉐 1 times

glyphs:M17: 2 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Windschutz: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖy.t

"Höhe (einer Figur)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:114540|Wb 3, 238.2

root:Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫꜣ.t, "Waage"|"balance" • mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫꜣ, "Weg"|"road; path" • ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"" • ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḫy, "Höhe"|"height" • ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof" • ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

ẖy.t

"Himmel; Dach"|"sky; roof"|substantive•substantive_fem|ID:114550|Wb 3, 238.3-5; Wilson, Ptol. Lexikon, 707

root:Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like" • mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer" • mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)" • mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|"" • mḫꜣ.t, "Waage"|"balance" • mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|"" • Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]" • ḫꜣ, "Weg"|"road; path" • ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]" • ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements" • ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor" • ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl" • ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"" • ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord" • ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure" • ḫy, "Höhe"|"height" • ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land" • ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|"" • ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up" • ḫt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]" • sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

ẖy.t

"kleines Mädchen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:874154|Graefe, Padihorresnet, II, 209

root:Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ẖ, "jung sein"|"to be a child" • ẖy, "Kind"|"child" • ẖy, "das Kind"|"" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖy.t, "Windschutz"|"shelter" • ẖw, "[ein Fächer]"|"fan" • ẖw, "Schutz"|"protection" • ẖw, "Schützling; Kind"|"" • ẖw, "Schützer"|"" • ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ẖw.t, "Himmel"|"heavens" • ẖw.tj, "Schützer"|"" • ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sẖwi̯, "schützen"|"to protect" • sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

ẖy-ꜥ

"Wie geht es?; [Grußformel]"|english translation missing|particle|ID:852980|Buchberger, SAK 18, 1991, 59 f.

• ḥnꜥ-ḏd jr pꜣ hꜣb j:jri̯=k //[4]// n sḏm Mr-Mꜣꜥ,t r-ḏd j:ḏd n pꜣ r(m)ṯ ẖy-ꜥ=k "Ferner - was das Aussenden angeht, das du zum Diener Mer-Maat gemacht hast mit den Worten: Sag zu dem Mann 'wie geht es dir?'" bbawbriefe:pLeiden I.365//Brief des [Mery]-itief an den Rudef-neheh: [3]

bbawbriefe

COLLOC: MR-MꜣꜤ.T, "MER-MAAT"|"MER-MAAT" • SḎM, "DIENER"|"SERVANT" • ḤNꜤ-ḎD, "FERNER (IN BRIEFFORMELN)"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Wie geht es?: 1 times

PARTICLE: 1 TIMES

ḫy-ʿn

"schönes Kind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859267|LGG V, 617

•//[12,23]// jwʿ,w bj,t(j) ḫy-ʿn ""Erbe', 'unterägyptischer König', 'schöner Jüngling'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [12,23]

bbawtotenlit

COLLOC: JWʿ.W, "ERBE"|"" • BJ.TJ, "UNTERÄGYPTISCHER KÖNIG (VON VERSCHIEDENEN GÖTTERN)"|""

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • Z1: 1 times • A17: 1 times • G7: 1 times • D36: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

schönes Kind: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫy-bnn

"begattender Jüngling (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858926|LGG V, 617

•//[3,26]// ḫ(y)-bnn ""Begattender Jüngling!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [3,26]

bbawtotenlit

1 times

glyphs:N35: 2 times • Aa1: 1 times • Z1: 1 times • A17: 1 times • G7: 1 times • D58: 1 times • D53: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

begattender Jüngling (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫy-n-nbw

"der Jüngling von Gold (Osiris; König beim Ritual)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851337|LGG V, 618a-b

•//[1,17]// rdi̯.t ḥn mʿnḫ,t ḏd-mdw.pl Pr-ʿȝ ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) ʿnḫ.tj ḫy-n-nbw "Heranbringen lassen des Manchet-Gehänges (und) rezitieren: "Pharao l.h.g. ist lebendig, der Jüngling von Gold!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,17]

•jw=k r-tn Ḫ(y)-n-nbw Msi̯-n-sf Dwn-ʿn-m-p(ȝ)-hrw ""Wo bist Du, Jüngling von Gold, Gestern-Geborener, der heute wieder aufersteht?"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,2

•//5,5// jw=k r-tn pȝ Ḫ(y)-n-nbw Mrw,t(j)-ḫrw-ʿšȝ,t-ḫrw ""Wohin bist Du, Jüngling von Gold, Geliebter der Stimme der schreienden Menge!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,5

•//[43,6]// ḫy-n-nbw tp=k m ḫsbd ""Jüngling von Gold', dein Haupt ist aus Lapislazuli!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [43,6]

•mj pȝ Ḫ(y)-n-nbw j:jri̯ mri̯=k pȝ Wsr-n-nȝ-nṯr.pl ""Komm, Jüngling von Gold, tue was dir beliebt, Mächtigster der Götter!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 9,2

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: MRW.TJ-ḪRW-ʿŠȜ.T-ḪRW, "GELIEBTER DER STIMME DER SCHREIENDEN MENGE"|"" • MS-N-SF, "DER GESTERNGEBORENE (OSIRIS)"|"" • DWN-ʿN-M-PȜ-HRW, "DER HEUTE WIEDER AUFERSTEHT (OSIRIS)"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 7 times • S12: 7 times • Aa1: 6 times • N33: 6 times • Z1: 5 times • A17: 5 times • Z2: 5 times • Z4: 2 times • G7: 2 times • A1: 1 times • N37: 1 times

TIP - Roman times: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times

der Jüngling von Gold (Osiris): 6 times • der Jüngling von Gold (König beim Ritual): 1 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

ḫy-nfr

"schönes Kind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859468|LGG V, 618 f.

ḫy-nfr-m-dwȝ.w

"schönes Kind am Morgen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861853|LGG V, 619 f.

ḫy-rʾ

"wahrlich; wehe"|english translation missing|pronoun•interrogative_pronoun|ID:852651|Wb 3, 238.15

•[_].tw jy.t //[II.4]// pȝ dp,t r ȝtp m [...] n wpw,t j:[_] [...] ḥn.tw //[II.5]// n r(m)ṯ pȝ r wḏi̯ pȝ kr n(,j) wḥʿ Srw,ty ȝs mtw=k //[II.6]// di̯.t jwt=f r-ḥȝ,t šms Ḥy ḥr nȝ sdbḥ n(,j) pȝ dp.t n-mȝw,t ḫy-rʾ "... kommt das Boot, um zu beladen mit ... wegen des Auftrages ..., denn angewiesen ist dieses den Menschen, um schnell das Lastschiff des Fisch-und Vogelfängers Seruty auszusenden, und du sollst es dann aufs neue bis vor den Gefolgsmann Hy

senden, wirklich beladen mit der Ausrüstung des Bootes." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [II.3]
• *jr ḫy-rʾ bn Pꜣ-Rʿw bn Ptḥ ḏi̯ sḏm=tw nkt r ḥr nꜣj grg.ypl n,tj tw=tw ḥr //[10.11]// sḏm=w mtw pꜣ ḥꜣ,tj-ʿ hꜣb r-ḏd jṯꜣ=k nꜣ Ṯktn.pl n,tj ḥr smt "Es sind weder Re noch Ptah, die zulassen, daß man etwas in der Angelegenheit dieser Gerüchte vernimmt, über die man hört und daß dieser Bürgermeister mit den Worten aussendet: Du sollst die Teketen-Leute fortführen, die hören/gehorchen." bbawbriefe:pAnastasi IV.10.8-11.8//Königlicher Erlaß: [10.10]*
bbawbriefe
COLLOC: WḪʿ, "FISCHER UND VOGELFÄNGER"|"" • SRWTJ, "SERUTI"|"" • GRG, "GEREDE"|"RUMORS"
NK: 2 times
unknown: 2 times
wahrlich: 2 times
PRONOUN: 2 TIMES • INTERROGATIVE_PRONOUN: 2 TIMES

ḫy-ḥꜣ.t-ḫr-ḫmt

"Stolzer unter dem Dreizack"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861559|LGG V, 639

ḫy-šps.j

"prächtiges Kind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862024|LGG V, 621 f.

ḫy-šps.j-m-ḫnt-Ns.t-nṯr.w

"prächtiges Kind in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862023|Edfou VII, 171.4-5

ḫy-šps.j-n-Ꜣḫ.tj

"prächtiges Kind des Horizontischen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862025|LGG V, 622

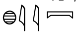
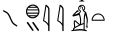
ḫy-qd

"Wie geht es?; [Grußformel]"|english translation missing|substantive|ID:852268|FCD 185
• *ḥnʿ ḏd ḫy-qd≡k zp-2 "Ferner: Wie geht es Dir denn?" bbawbriefe:pLouvre 3230 A//Brief von Teti an Ahmose, der des Peniati: [4]*
• *ḥnʿ-ḏd ḫy-qd≡k tw=k mj-jḫ zp-2 ḫy-qd≡k "Ferner, wie geht es dir, ja wie geht es dir denn wirklich?" bbawbriefe:pNorthumberland 1//Brief des Meh an Yey: [2]*
• *ḥnʿ [...] //[4]// ḫy-qd,w≡k zp-2 "Und ferner ... Wie geht es Dir, wie geht dir." bbawbriefe:pBM 10103//Brief von Hori an Ahmose, der des Peniati: [3]*
• *//[Rs.1']// ḫr-qd=t zp-2 jn-jw=t mj-jšs "Wie geht es dir? Wie geht es Dir. Geht es Dir gut." bbawbriefe:München ÄS 4313//Brief des Hetep an Ipu-resti: [Rs.1']*
bbawbriefe
COLLOC: ZP-2, "ZWEIMAL (BETONUNG VOR ALLEM BEIM IMPERATIV); SEHR, WIRKLICH (BETONUNG BEIM ADJEKTIV ETC.)"|"TWICE" • ḤNʿ-ḎD, "FERNER (IN BRIEFFORMELN)"|"" • TW=K, "DU [PRÄS.I-PRON. SG.2.M.]"|""
NK: 5 times
unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Wie geht es dir ?: 4 times • Wie geht es?: 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

ḫyi̯

"hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up"|verb|ID:114460|Wb 3, 237.7-19; Lesko, Dictionary II, 163; Wilson, Ptol. Lexikon, 706 f.; vgl. ONB 520, Anm. 292
• *ʿḥʿ.n ḥm=f mꜣꜣ s m nḫt sbt.t ḫj m qd n mꜣw ṯsm.pl ʿpr m nḫt "Da erkannte Seine Majestät, dass sie (= Memphis) eine Festung war, dass die Mauern hoch gezogen waren beim Neubau (und) dass die Brustwehr ausgestattet war mit Starken (= Kriegern)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 90]*
• *ḏi̯.w=k ḫj~y=⟨j⟩ r-rʾ=sn "Laß ⟨mich⟩ sie (die vielen Übel) überwinden (wörtl.: laß mich höher sein als sie)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 4.11-5.5: Städtehymnus: Sehnsucht nach Memphis: [5.5]*
• *jr,t-Ḥr,w n kꜣ=k jw=w wʿb ⟨n⟩ kꜣ=k //[x+6,24]// Wsjr Ns-bꜣ-nb-Ḏd mꜣʿ-ḫrw msi̯ n Ns-Ḫns,w mꜣʿ-ḫrw ʿꜣi̯=k jm wsr=k ⟨jm⟩ //[x+6,25]// qꜣi̯=k jm ꜣḫ=k jm wꜣš=k jm jp=k jm wr=k jm //[x+6,26]// ʿnḫ=k jm sjp=k jm ḫy=k jm nṯri̯=k jm r-ḏ,t ""Das 'Horusauge' (die Opfergaben) sind für deinen Ka, (denn) sie sind rein ⟨für⟩ deinen Ka, Osiris Nes-ba-neb-Djed selig, geboren von (der) Nes-Chons selig, (so daß) du groß bist dadurch, (so daß) du mächtig bist dadurch, (so daß) du hoch bist dadurch, (so daß) du wirkungsmächtig ("Ach-mächtig") bist dadurch, (so daß) du angesehen bist dadurch, (so daß) du anerkannt bist dadurch, (so daß) du bedeutend bist dadurch, (so daß) du lebst dadurch, (so daß) du geprüft bist dadurch, (so daß) du erhaben bist dadurch, (so daß) du göttlich bist dadurch auf ewig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+6,23]*
• *j pꜣ n,tj sḏr m-ḫnw ẖꜣ,t=f ḫpr //[5]// hh=f m sḏ,t rkḥw.tw m-ḫnw pꜣ ywm [ḫ]y [pꜣ] [ywm] [m] [pꜣy]=[f] [rhb,w] [mi̯] "Oh, der die Nacht im Innern seines Leichnams zubringt, dessen Glut aus Feuer besteht, das (selbst) im Innern des Meeres lodert, durch dessen Glut das Meer steigt, komm!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 163: [4]*
• *ḫy=k "Mögest du hoch sein!" tb:pLondon BM 10793//Tb 015: [24,13]*
bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: MRT, "KINN"|"CHIN; BEARD" • N.J-SW-ḪNS.W, "NESCHONS"|"" • JM, "DA; DORT; DAVON; DADURCH; DAMIT"|"THERE"
root: Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|"" • mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to

match; to be like" • *mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer"* • *mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)"* • *mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|""* • *mḫꜣ.t, "Waage"|"balance"* • *mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|""* • *Ḥy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]"* • *ḫꜣ, "Weg"|"road; path"* • *ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]"* • *ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements"* • *ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)"* • *ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor"* • *ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl"* • *ḫꜣ.w, "Kornmesser"|""* • *ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord"* • *ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure"* • *ḥy, "Höhe"|"height"* • *ḥy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land"* • *ḥy.t, "Höhe (einer Figur)"|""* • *ḥy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof"* • *ḥt.jw, "[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]"* • *sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"*

 2 times •  2 times •  2 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 14 times • Aa1: 7 times • A28: 5 times • Z4: 3 times • Y1: 3 times • N1: 2 times • Z4A: 2 times • Z5: 1 times • A2: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 11 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 2 times

hoch sein: 6 times • hoch sein, steigen: 1 times • hoch sein; steigen; hochheben: 1 times • sich erheben: 1 times • (auf)steigen (zum Himmel): 1 times • (auf)steigen: 1 times • hoch sein, erhaben sein: 1 times

VERB: 12 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫyt

"Beifall; Zuruf"|english translation missing|substantive|ID:858998|Herbin, RdE 54, 2003, 87 ff.

ḫꜥ

"Erdhügel"|"hill"|substantive•substantive_masc|ID:114610|Wb 3, 239.1; Osing/Rosati, Papiri, 161 f.

• //[N/V/S 3= 1299]// njs=[k] [jr] [ḥni̯] [ḥr-tp]=[f] [jnt]=[f] [n]=[k] [wꜥ,t] [sḫm,t] [dꜣi̯]=[k] j{ꜣ}⟨m⟩=s jr mr.w ḫꜥ.pl "[Du] sollst [zu dem] rufen, [der auf ihm rudert, damit er dir die Eine, die Doppelkrone, bringe und du] mit ihr [übersetzt] zu den Kanälen und Erdhügeln." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 556: [N/V/S 3 = 1299]

• n(,j)-sn bꜣ m {h}⟨pr⟩ Ḫmn,w ṯsi̯=sn jw ḫꜥ tꜣ "Ihnen gehört (jeweils) ein Ba(vogel) im Tempel von Hermopolis zu, (damit) sie zum Urhügel aufsteigen können." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,18]

• wꜥ⌜b⌝.[n] Ppy //[P/C med/W 73= 387]// ḥr ḫꜥ pw n(,j) tꜣ wꜥb.n Rꜥw ḥr=f "Pepi hat sich auf jenem Erdhügel gereinigt, auf dem sich Re gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 333: [P/C med/W 72 = 386]

• wꜥb.n Ttj ḥr ḫꜥ pw n(,j) tꜣ wꜥb.n Rꜥw ḥr=f "Teti hat sich auf jenem Hügel der Erde gereinigt, auf dem sich Re gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 333: [T/F/W 39 = 36]

• [wꜥb.n] [Ppy] [Nfr]-kꜣ-[Rꜥw] ḥr ḫꜥ pw n(,j) tꜣ wꜥb.n Rꜥw ḥr=f "[Pepi] Neferkare [hat sich] auf jenem Erdhügel [gereinigt], auf dem sich Re gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 333: [N/A/S letzte Kol. = 1055+78]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: SḪM.TJ, "DIE BEIDEN MÄCHTIGEN (DIE DOPPELKRONE)"|"TWO-POWERFUL-ONES (THE DOUBLE CROWN)" • WꜤ.T, "DIE EINE; DAS EINZIGE"|"(SOLE) ONE" • WꜤB, "REINIGEN; REIN SEIN; FREI SEIN (UNBENUTZT SEIN)"|"TO PURIFY; TO BE PURE"

root: msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • *ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|""* • *ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|""* • *ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]"* • *ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"* • *ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns"* • *ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile"* • *ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears"* • *ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill"* • *ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|""* • *ḫꜥy.t, "Haus"|"house"* • *ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"* • *ḫꜥw.t, "Erscheinen"|""* • *sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)"* • *sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"*

(N28C): 1 times

glyphs:N28C: 1 times

OK & FIP: 6 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Erdhügel: 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫꜥ

"Fest (des Erscheinens)"|english translation missing|substantive|ID:114620|Wb 3, 241.4-6; KoptHWb 300

• ṯꜣi̯ sw //[x+20,6]// Ḏḥw,tj r t(ꜣ)s=f n Wsjr r ḫꜥ=f nfr "Thot pflückte sie, um sie Osiris zu seiner schönen Prozession umzubinden." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+20,5]

• [tw=j] ḥr ḏd n Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,w n //[3]// [Mw,t] Ḫns,w nꜣ nṯr.pl nṯr,t.pl nb.pl Wꜣs,t n Jmn-ḫnm,t-nḥḥ n Psḏ,t=f n //[4]// Mri̯=s-gr ḥn,wt-Jmn,tt n Jmn ḏsr-s,t pꜣ-nb-n-tꜣ-jmn.tt //[5]// n nṯr nb nṯr,t nb n,tj tw=j ptr=w m-mn,t n Jmn-m-Jp,t r tn,w //[6]// sw-mḏ nb m pꜣy=f jy wꜣḥ mw nꜣ bꜣ.pl ꜥꜣ.ypl ꜥnḫ //[7]// n,tj ḥtp m tꜣ s,t n Jmn-ḫnm,t-nḥḥ ḥr,j-jb tꜣ s,t pꜣ ḫꜥ n //[8]// sw-mḏ jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw.t ꜥꜣ.t nfr ḥz(w,t) //[9]// qn,w-ꜥšꜣ.pl m-bꜣḥ pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ pꜣy=k nb mtw=w šdi̯=k //[10]// m-ḏr,t=f mtw Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl jni̯.t=k jw=k wḏꜣ jw=k ꜥnḫ.tw mtw ⟨=j⟩ //[11]// mḥ qnj m mntk rꜥw-nb zp-2 "Ich bete wirklich täglich zu Amun-Re, dem König der Götter, zu Mut, und Chons, zu den Göttern und Göttinnen von Theben, zu Amun, der mit der Ewigkeit vereint ist und zu seiner Götterneunheit, zu Meresger, der Herrin des Westens, zu Amun, der mit erhabenem Sitz, dem Herrn des Westens, zu jedem Gott und jeder Göttin, die ich täglich sehe, zu Amun von Luxor bei jeder Dekade, bei seinem Kommen, (um) Wasser zu spenden den großen lebenden Bas, die am Platz des Amun von Medinet Habu ruhen, residierend am Platz des Erscheinungsfestes der Dekade: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenen und vollkommenes Alter, viel und zahlreich Gunst vor dem Vorsteher der Expedition, deinem Herrn, und mögen sie dich schützen durch seine Hand und möge Amun-Re, der König der Götter, dich bringen, indem du wohlbehalten bist und lebst und mögen (sich) die (empfangenden) Arme mit dir füllen." bbawbriefe:pBN 198.I//Brief eines theban. Beamten an [Djehuti-mesu]: [2]

bbawbriefe, bbawtempelbib

COLLOC: SW-MḎ, "DEKADE; WOCHE"|"DECADE; WEEK" • JMN-ḪNM.T-NḤḤ, "AMUN VON MEDINET HABU"|"" • JMN-M-JP.T, "AMUN VON LUXOR"|"AMUN-IN-IPET (AMUN OF LUXOT TEMPLE)"

root: msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • *ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill"* • *ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|""* • *ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]"* • *ḫꜥ.w, "Aufgang*

(der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"•ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns"•ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile"•ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears"•ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill"•ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|""•ḫꜥy.t, "Haus"|"house"•ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"•ḫꜥw.t, "Erscheinen"|""•sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)"•sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

 1 times

glyphs:N28: 1 times•D36: 1 times•Y1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Fest (des Erscheinens); Prozession: 1 times•Fest: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

ḫꜥ

"Knäuel (von Garn)"|"clew (of yarn, as a measure of quantity)"|substantive•substantive_masc|ID:114630|Wb 3, 242.18; Grandet, Pap. Harris I, II, 207, Anm. 851

•šzp=j ḫꜥ=j //[84]// ꜥḫꜥy? "Ich empfange meine Krone {meine Krone}." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨4⟩: [83]

tb

COLLOC: ḪꜤ.W, "KRONEN (DIE ERSCHEINENDEN)"|"CROWNS"•ŠZP, "EMPFANGEN; ERGREIFEN"|"TO RECEIVE; TO TAKE POSSESSION OF"•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Verbum: wickeln o.ä.?: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ḫꜥ

"[eine Hacke]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:114640|Wb 3, 243.1-2; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 708

root:ḫꜥ.w, "Geräte (allg.); Waffen; Grabausstattung"|"equipment (weapons, tackle, for the tomb); implements (gen.)"•sḫꜥ, "Tönnchentrommel"|"barrel-like drum"

ḫꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856166|CT VI, 281m

ḫꜥ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868589|CT VII, 106d

ḫꜥ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868592|CT VII, 247a

ḫꜥ

"[Knäuel (?); wickeln (?)]"|english translation missing|root|ID:874007

ḫꜥ

"[Gerät]"|english translation missing|root|ID:874010

ḫꜥ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874013

ḫꜥ.y

"der Erscheinende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:114760|Wb 3, 242.3; LGG V, 640

root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)"•ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill"•ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|""•ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]"•ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"•ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns"•ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile"•ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears"•ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill"•ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|""•ḫꜥy.t, "Haus"|"house"•ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"•ḫꜥw.t, "Erscheinen"|""•sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)"•sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

ḫꜥ.y

"[Titel]"|"[a title]"|epitheton_title•title|ID:500244|Helck, SAK 9, 1981, 161

root:msḫʿ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • ḫʿ, "Erdhügel"|"hill" • ḫʿ, "Fest (des Erscheinens)"|"" • ḫʿ.y, "der Erscheinende"|"" • ḫʿ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)" • ḫʿ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns" • ḫʿ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile" • ḫʿ.w, "einer der erscheint"|"one who appears" • ḫʿ.t, "Urhügel"|"primeval hill" • ḫʿy.t, "die Erscheinende"|"" • ḫʿy.t, "Haus"|"house" • ḫʿi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining" • ḫʿw.t, "Erscheinen"|"" • sḫʿ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)" • sḫʿi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

ḫʿ.y-tꜣ.w

"der flammend Erscheinende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854756|LGG V, 654

• nbw ḥjkn,w Ḫʿ,y-tꜣ,w //[328]// kꜣ=k pw nn wꜣš jrr.w {n}⟨nn⟩ {⸢jr⸣}⟨r⟩=f "Gold des Jubels(?), $Ḫʿ.y-tꜣ.w$ - dies ist dein Stier, der angesehene, gegen den dies getan wird." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 238: [327]

• Ppy p ḫʿ.y-tꜣ.w ḥr(,j)-jb Ngꜣ(,w) "Pepi ist 'Der flammend escheint'(?), der in $Ngꜣ.w$ wohnt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 322: [P/C med/ W 54 = 368]

• Ttj pw ḫʿ,y-tꜣ,w //[T/F/W 6= 6]// [ḥr(,j)-jb] [Ng]ꜣ(,w) "Teti ist 'Der flammend escheint'(?), [der] in $Ngꜣ.w$ [wohnt]." bbawpyramidentexte: ⟨Westgiebel⟩//PT 322: [T/F/W 5 = 5]

• nbw ḥkn,w ḫʿi̯-tꜣ,w ḥkn,w kꜣ=k nn wꜣš jrr.w nn r=f "Gold des Jubels(?), $Ḫʿ.y-tꜣ.w$, Jubel(?) - dies ist dein Stier, der angesehene, gegen den dies getan wird." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 282: 536

• [Ppy] [Nfr-kꜣ-Rʿw] [p]w ḫʿ,y-tꜣ,wy [ḥr(,j)-jb] ⸢N⸣[gꜣ],w "[Pepi Neferkare] ist 'Der flammend escheint'(?), der in $Ngꜣ.w$ wohnt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 322: [N/C post/E 25 = 1079+25]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NGꜣ.W, "NEGAU"|"" • ḤKN.W, "LOBPREIS"|"PRAISE" • WꜢŠ, "MÄCHTIG SEIN, ANGESEHEN SEIN; (JMDN.) EHREN"|"TO BE POWERFUL; TO WORSHIP"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

der flammend Erscheinende: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḫʿ.w

"Geräte (allg.); Waffen; Grabausstattung"|"equipment (weapons, tackle, for the tomb); implements (gen.)"| substantive•substantive_masc|ID:114680|Wb 3, 243.3-15; FCD 186

• gmi̯=sn ʿḥʿ.pl qn,w jwi̯ m-ḫnt ḥr msʿ ẖn,w.pl ṯs,t.pl qn nb n.t Tꜣ-Mḥ,w spd!! m ḫʿ,y.pl n.w rʾ-ʿ-ḫt //[Vs 17]// r ʿḥꜣ r msʿ ḥm=f "Und sie fanden viele Schiffe vor, die nach Süden kamen mit einem Heer, Ruderern, tjezet-Truppen aus irgendwelchen Tapferen aus Unterägypten, die unter Waffen standen, um mit dem Heer Seiner Majestät (= Piye) zu kämpfen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 16]

• wn.jn=tw ḥr ⸢nḥb.t⸣ [n]=f [wʿ-n] ⸢wr~jrʾ~y,t⸣ ⸢ʿpr.tj⸣ [m] //[5,1]// ḫʿ,w.pl nb{.t}(.pl) n.w rʾ-ʿ[-ḫt] "Da spannte man ihm [einen Streit]wagen an, ausgerüstet [mit] allem Kriegsgerät." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [4,13]

• sḥtp.tw=f m ḫʿ //5,15// mj ḫrw-sgꜣp n ꜣs,t m ḥꜣ,t nšm,t sḫt=s mw nwd=s ḥbb,t "Er werde erfreut durch das (Musik)instrument wie (durch) den Aufschrei der Isis an der Spitze der Neschmet-Barke, (wenn) sie das Wasser zerteilt (und) wenn sie die Flut bewegt." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 5,14

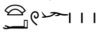
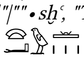
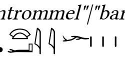
• ʿḥ[ʿ].n di.n=f jwi̯.t wr.pl qn,w jw wʿ nb j:m=[s]n ḫr n[ʿꜣj?]=[sn] [...] [...] ʿpr ⸢m⸣ [ḫ]ʿ,w=sn n.w rʾ-ʿ-ḫt pꜣ wr n J~r~ṯ p[n] [pꜣ] [M~s] ⸢pꜣ⸣ //[40]// wr [n] Jr~wn pn pꜣ R~k pn D~r~dny pꜣ wr n K~r~k~m~š pꜣ wr [n] [Q]~r~[q]~š [p]n Ḫ~r~b [nꜣ] sn.wpl [n] [p]n [Ḫt] twt m ⸢bw⸣ ⸢wʿ⸣ "[§147] So[da]nn sandte er (= Muwatalli) viele Große (= Fürsten) aus, wobei ein jeder von ihn[en] [seine] ... dabei hatte und [§148] ... ⸢mit⸣ ihren [Kri]egswaffen ausgerüstet waren, [§149] (nämlich) den Großen (= Fürst) von Arzawa, de[n von Masa], ⸢den⸣ Großen (= Fürst) [von] Arwen, [§150] den von Ruka, den von Dardany, [§151] den Großen (= Fürst) von Karkemisch, den Großen (= Fürst) [von Q]ar[q]ischa, [d]en von Aleppo und [§152] [die] Brüder [dessen vo]n [Chatti], die an ⸢einem Ort⸣ versammelt waren." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [39]

• wnn=f di̯.t=f n=ṯ jw=j mḥ ʿꜣ-nrj m wʿ dbn qd,t 5 //[vs.10]// n ḏḥ r tꜣ ḥn n pꜣ ʿ n ḫʿ,w 15 j:dd=j n=f j:jri̯ sw "Sobald er es dir gegeben hat, will ich Aaneri mit einem Deben und 5 Kite an Metall ausstatten für den Auftrag an den 15 Geräten, die ich ihm auftrug herzustellen." bbawbriefe:pBM 10412//Brief des Nisu-imen-em-ipet an die Mut-en-ipet: [vs.9]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: Rʾ-ʿ-ḪT, "KAMPF"|"COMBAT" • Pꜣ-N, "DER DES [POSSESIVPRÄFIX SG.M.]"|"" • ʿPR, "AUSSTATTEN; AUSGESTATTET SEIN"|"TO EQUIP; TO BE EQUIPPED"

root:ḫʿ, "[eine Hacke]"|"" • sḫʿ, "Tönnchentrommel"|"barrel-like drum"

 12 times •  4 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times • (N28-D36-Z7-M3-Ff100-Ff100): 1 times

glyphs:N28: 24 times • D36: 23 times • Z2: 20 times • M3: 17 times • Z7: 14 times • G43: 5 times • M17: 4 times • Y1: 4 times • Ff100: 2 times • Y2: 1 times • G1: 1 times • N33A: 1 times

NK: 46 times • MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 39 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 5 times • Nubia: 3 times

Waffen: 32 times • Geräte (allg.): 13 times • Geräte (allg.); Waffen: 4 times • Grabausstattung: 2 times • Musikinstrument: 2 times • Geräte, Grabinventar: 2 times • Geräte, Waffen: 1 times • Geräte (allg.), (Musik)instrument: 1 times • Geräte: 1 times

SUBSTANTIVE: 58 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 58 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 36 TIMES • SINGULAR: 35 TIMES • PLURAL: 23 TIMES • MASCULINE: 22 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 18 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES

ḫʿ.w

"Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"| substantive•substantive_masc|ID:114840|Wb 3, 241.7-16

• jr ḫr-sꜣ jri̯ jr,pl n.w Wp-rnp,t wdn=j n jtj Jmn m ḥb=f nfr jri̯=f ḫʿʿ=f nfr n.w wp.t-rnp,t wdi̯=f wj m ḥtp r mꜣꜣ Jmn m ḥb nfr n.w Ḥb-Jp,t "Wenn ich nach dem Vollziehen der Riten des Neujahrsfestes (meinem) Vater Amun an seinem schönen Fest geopfert habe und er (= Amun) seine schöne Erscheinung des Neujahrsfestes gemacht hat, dann soll er mich in Frieden ausenden, um Amun an dem schönen Fest von Opet (in Theben) zu erblicken." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

•[j]stw //[1,2]// ⸢jr⸣ wˁ-n ms [ʕjstw?] [ʕsw?] ḥmsi̯ m-bꜣḥ Nb-r-ḏr ḥr wḫꜣḫ tꜣ jꜣw,t n jt Ws-jr nfr ḫˁ.y[.pl] [zꜣ] //[1,3]// [Pt]ḥ sḥḏ [ʕjmn,tt?] [m] [j(w)n]=f jw Ḏḥw,tj (ḥr) ḥrp wḏꜣ(,t) [n] sr-wr-jm,j-Jwn,w //[1,3]// "Was nun ein (gewisses göttliches) Kind betrifft: [Es] begann [nun] vor dem Allherrn das Amt (seines) Vaters Osiris, dessen mit vollkommenen Erscheinung[en, des Sohnes des Pt]ah, (desjenigen,) der [das Jenseits mit] seinem [Wesen] erleuchtet, einzufordern, während Thot [dem] erhabenen Fürsten, der in Heliopolis ist, das Udjat-Auge überbrachte." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [1,1]

•//[61]// nfr=w(j) ḫˁ.w=k Rˁw "Wie schön ist dein Erscheinen, Re!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20h: 8. Tagesstunde: [61]

•ḫˁi̯.n Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rˁw ḥnˁ Rˁw m ḫˁ=f ⟨ḫmt,nw⟩ ⟨=snj⟩ [...] //[M/C ant/W x+10= 676]// wˁ m-ḫt Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rˁw wˁ tp-ˁ.w Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rˁw wˁ di̯=f mw wˁ di̯=f šˁ "Nemti-em-za-ef Merenre ist zusammen mit Re bei seinem Erscheinen erschienen; {sie beide haben verdreichfacht} ⟨ihrer beider dritter⟩ [...], einer hinter Nemti-em-za-ef Merenre, einer vor Nemti-em-za-ef Merenre, einer, indem er Wasser plaziert, einer, indem er Sand plaziert." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 565: [M/C ant/W x+9 = 675]

•//[par.x+5]// [...] ṯꜣi̯ [...] m ḫˁ=f m ꜣbd 3 pr,t hrw ⸢3⸣ [...] ". . . nahm/nimmt . . . bei seinem Erscheinen (seinem Fest) im dritten Monat der Peret-Jahreszeit am dritten Tag." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [par.x+5]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • SꜣḪ, "VERKLÄRUNG"|"SPIRITUAL STATE; GLORIFIED STATE"

root:msḫˁ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • ḫˁ, "Erdhügel"|"hill" • ḫˁ, "Fest (des Erscheinens)"|"" • ḫˁ.y, "der Erscheinende"|"" • ḫˁ.y, "[Titel]"|"[a title]" • ḫˁ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns" • ḫˁ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile" • ḫˁ.w, "einer der erscheint"|"one who appears" • ḫˁ.t, "Urhügel"|"primeval hill" • ḫˁy.t, "die Erscheinende"|"" • ḫˁy.t, "Haus"|"house" • ḫˁi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining" • ḫˁw.t, "Erscheinen"|"" • sḫˁ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)" • sḫˁi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

8 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 33 times • N28: 26 times • Y1: 16 times • Z2: 7 times • G43: 5 times • M17: 4 times • N8: 1 times • Z1: 1 times • Z2B: 1 times • Z7: 1 times

NK: 26 times • TIP - Roman times: 18 times • OK & FIP: 10 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 31 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Nubia: 6 times

Erscheinen (der Götter): 26 times • Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter): 11 times • Aufgang (der Gestirne): 10 times • Aufgang (der Gestirne, Götter): 9 times • Aufgangsort, Osten: 1 times • [Strafort für Böse]: 1 times

SUBSTANTIVE: 58 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 58 TIMES • SINGULAR: 37 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 20 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḫˁ.w

"Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns"|substantive•substantive_masc|ID:114850|Wb 3, 241.17-242.2; FCD 186; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 376

• mꜣ nbw ꜥꜣ.t nb šps ḥbs.pl m pds ḫˁ wn ḥr tp=f jˁrˁ.t dd šf,yt=f n ꜣb n hrw.pl ˁšꜣ ḥr smḫ n wrr,t=f "Betrachten/Inspizieren des Goldes, aller herrlichen Edelsteine, der Stoffe/Kleider in Kisten und der Königskrone, die auf seinem (= Nimlot) Kopf war, (und) dem Uräus, der ihm Respekt verschuf, ohne dass es aufhörte für viele Tage beim Anflehen seiner Krone (= Piye)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 33]

•//[II,c,6]// ḏbꜣ.n=j nṯr m ḫˁ.pl=f m jꜣ,t=j n.t ḥr(,j)-sštꜣ jr,t=j n.t zmꜣ "In meinem Amt als Vorsteher der Mysterien und meiner Aufgabe als Stolist/Bekleidungspriester habe ich den Gott mit seinen Kronen geschmückt." sawlit:⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,6]

• rdi̯=k n Pr-ꜥꜣ ˁnḫ-(wḏꜣ-snb) ḫˁ(,w)⟨.pl⟩=f sri̯=f r Wn,ty Pr-ꜥꜣ ˁnḫ-(wḏꜣ-snb) ""Mögest du dem Pharao seine Kronen geben, (denn) er ist fürstlicher als Wenti (Horus), der Pharao l.h.g.!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,6]

•//[50]// [rdi̯.n]=[f] [ʕš]=[tw] [n] jm,j.[pl]-ḫnt.pl r smn.t ḫˁ.w ḥr wp,t=j "[Er ließ nach] den imichent-Kammerherren [rufen], um die Kronen auf meinem Scheitel festzumachen." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [50]

•//[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣˁ,t-Rˁw-mr,y-Jmn zꜣ-Rˁw Nb-ḫˁ.w //[vs.I.1:4]// [Rˁw-msi̯-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš≡f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ˁnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ḫt n šwb //[vs.I.1:5]// [...] [ḏr]w,w ˁ,t=f nb m ʕjꜣm,w? mj ḫnm mꜣˁ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// [...] [pꜣy]=[f] [ḫˁ],y m ḫsbd mꜣwḏ m jˁr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣˁ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ˁ=f jmn r-ḥr,j mgs ḫti̯.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ˁ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rˁw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mˁnn //[vs.I.1:9]// [...] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rdi̯.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣˁ,t-Rˁw-stp-n-Rˁw pꜣ nṯr-ꜥꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jri̯.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣˁ,t-Rˁw-stp-n-Rˁw pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rˁw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb ṯꜣi̯.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jri̯.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r tni̯ wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rˁw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [di̯.t] [jri̯] ⸢pr-ꜥꜣ⸣ ˁnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ˁnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ꜥꜣ.t ḏsr.t ˁqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes ..., die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter ..., [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen ... dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: ZMꜢ.W-(N)-6, "SECHSFACHE LEGIERUNG"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • MꜢWḎ, "GESCHMÜCKT SEIN; GEZWUNGEN SEIN (ETWAS ZU TUN)"|""

root:msḫˁ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • ḫˁ, "Erdhügel"|"hill" • ḫˁ, "Fest (des Erscheinens)"|"" • ḫˁ.y, "der Erscheinende"|"" • ḫˁ.y,

"[Titel]"|"[a title]"•ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"•ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile"•ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears"•ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill"•ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|""•ḫꜥy.t, "Haus"|"house"•ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"•ḫꜥw.t, "Erscheinen"|""•sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)"•sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N28: 10 times • D36: 9 times • Z2: 5 times • Z7: 2 times • M17: 2 times • Y1: 1 times • I12: 1 times • Z5: 1 times • Z3: 1 times • G7: 1 times • S7: 1 times • G43: 1 times • M3: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 9 times • Nubia: 2 times • Delta: 1 times

Kronen (die Erscheinenden): 17 times • Kronen: 9 times • Krone: 4 times

SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 30 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḫꜥ.w

"[Bez. für Krokodil]"|"crocodile"|substantive•substantive_masc|ID:114860|Wb 3, 242.8; Wilson, in: Temple in Ancient Egypt, 195

root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)"•ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill"•ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|""•ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|""•ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]"•ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"•ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns"•ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears"•ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill"•ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|""•ḫꜥy.t, "Haus"|"house"•ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"•ḫꜥw.t, "Erscheinen"|""•sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)"•sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

ḫꜥ.w

"einer der erscheint"|"one who appears"|epitheton_title•title|ID:850114|Wb 3, 242.14-15; vgl. Jones, Titles OK, nos. 1299, 2509

•//[1]// ḥꜣt-ꜥ sm ḫtm-bjt ḫꜥ //[2]// m-r-ḥm-nṯr smꜣ-mnw smr-wꜥt //[3]// ṯtj rn=f-nfr kꜣ-ḥp "Der Hatia, sm-Priester, unteräg. Siegler, der Erscheinende(?), Priestervorsteher, Stolist des Min und Einzige Freund Tjeti, sein Kosename (ist) Ka-hep." bbawgrabinschriften:Grabherr beim Betrachten von Szenen//Beischrift Grabherr: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Kꜣ=J-Ḥpj, "Kai-Hepi"|"Kai-Hepi" • smꜣ-Mnw, "Stolist des Min"|"stolist of Min (who clothes the god)" • Ṯtj, "Tjeti"|"Tjeti"

root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)"•ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill"•ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|""•ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|""•ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]"•ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"•ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns"•ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile"•ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill"•ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|""•ḫꜥy.t, "Haus"|"house"•ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"•ḫꜥw.t, "Erscheinen"|""•sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)"•sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫꜥ.t

"Urhügel"|"primeval hill"|substantive•substantive_fem|ID:114670|Wb 3, 239.2-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 709

root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)"•ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill"•ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|""•ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|""•ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]"•ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)"•ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns"•ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile"•ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears"•ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|""•ḫꜥy.t, "Haus"|"house"•ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"•ḫꜥw.t, "Erscheinen"|""•sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)"•sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

ḫꜥ-ꜣ

"[ein Fest]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:114690|Wb 3, 241.6; Cerny, CED, 234

ḫꜥ-m-ꜣḫ-bj.t

"der in Chemnis erscheint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865514|LGG V, 641

ḫꜥ-m-ꜣtf

"der mit der Atefkrone erscheint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854407|LGG V, 641

•//6,7// Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḫꜥi̯-m-ꜣtf pꜣ Kꜣ-n-mw,t=f-⟨m⟩-Nꜣr,t //6,8// pꜣ Ḥkn-n-Šnty,t pꜣ ꜣbꜣb-n-Nb,t-ḥw,t //6,9// pꜣ Kꜣ-nḫt-nmt-ḫr-kꜣ.pl-m-sꜣ-pḥ,tj=sn //6,10// pꜣ Nb-snd ꜥꜣ-ḥr,y //6,11// pꜣ Qꜣ-ḫrw-m-wsḫ,t-ꜥꜣ.t //6,12// pꜣ Nb-ns,t-ḫtm-ḫtm-⟨m⟩-mꜣjw.pl //6,13// pꜣ Ṯni̯-⟨t⟩ni̯-ḥkn-n-Rs,j-jnb=f //6,14// pꜣ Syfy-n-mw,t=f pꜣ ꜥnḫ-n-jt(j)=f //6,15// Pꜣ-n,tj-nꜥi̯-r-ky-tꜣ-r={t}n //6,16// [m]-⟨jr⟩ ⟨dj.t⟩ sꜣ=k r=n Wsjr QQ-n-nbw ""Der Pharao L.H.G. erschienen mit der Atef-Krone, der Stier seiner Mutter ⟨in⟩ Naret, der von Schentait Gepriesene, der von Nephthys Begehrte, der siegreich ausschreitende Stier, der die Stiere nach (gemäß) ihrer Kraft niederwirft (fällt), der Herr der Furcht groß an Schrecken, der mit lauter Stimme in der großen Halle, der Herr des Thrones, der zweifach (zu beiden Seiten) mit Löwen versehen ist, der Erhabene, der den Lobpreis des Südlich-seiner-Mauer erhebt, das

(herrliche) Kind seiner Mutter, das Leben seines Vaters, der in ein anderes Land (fern) von uns geht, wende Dich nicht von uns ab ('deinen Rücken von/zu uns'), Osiris, der in Gold Gehüllte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 6,7
bbawtotenlit
COLLOC: KꜢ-N-MW.T=F-M-NꜤR.T, "DER STIER SEINER MUTTER IN NARET"|"" • ḤKN-N-ŠNTꜢ.YT, "DER VON DER WITWE (ISIS) GEPRIESENE"|"" • ꜢBꜢB-N-NB.T-ḤW.T, "DER VON NEPHTHYS BEGEHRTE (OSIRIS)"|""
 1 times
glyphs:N28: 1 times • D36: 1 times • Y1: 1 times • G7: 1 times • G17: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • I9: 1 times • S8: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der mit der Atefkrone erscheint: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫꜥ-m-wꜣḏ

"der im Papyrusdickicht erscheint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862159|ITE I/2, 42, Anm. 1

ḫꜥ-m-Nsr.t

"der mit der Neseret erschienen ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:852487|Lacau, Stèles du Nouvel Empire I, 12-13 (2)
•jri̯ nḫb,t=j m Ḥr(,w) Kꜣ-nḫt-mri̯-Mꜣꜥ,t nb,tj ḫꜥi̯-m-nsr,t //[4]// ꜥꜣ-pḥ,tj Ḥr(,w)-nbw Nfr-rnp,wt-sꜥnḫ-jb,w nswt-bj,t ꜥꜣ-ḫpr-kꜣ-Rꜥw zꜣ-Rꜥw [Ḏḥw,tj-ms(,w)][_] ꜥnḫ //[5]// ḏ,t r-nḥḥ "Meine Titulatur wurde festgesetzt mit dem Horus(name) Ka-nacht-meri-Maat, Nebti(name) - der mit der Neseret erschienen ist - Aa-pechti, Goldhorus(name) Nefer-renput-seanch-ibu, (als) König von Ober-und Unterägypten Aa-cheper-ka-Re, Sohn des Re Thutmosis..., der ewiglich lebt bis in Ewigkeit." bbawbriefe:Cairo 34006//Königsdekret von Thutmosis I.: [3]
bbawbriefe
COLLOC: ꜤꜢ-PḤ.TJ, "[NEBTINAME THUTMOSIS' I.]"|"" • NFR-RNP.WT-SꜤNḪ-JB.W, "[GOLDNAME THUTMOSIS' I.]"|"" • ḎḤW.TJ-MS.W, "THUTMOSIS"|"TUTHMOSIS (PERSONAL NAME OF SEVERAL KINGS)"
NK: 1 times
Nubia: 1 times
der mit der Neseret erschienen ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

ḫꜥ-m-ḥḏ.t

"der mit der weißen Krone erscheint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853474|LGG V, 648
•//[18,13]// j ḫꜥi̯-m-ḥḏ,t nb-wrr,{r}⟨t⟩ ""Oh 'Der mit der Weißen Krone erscheint', 'Herr der Wereret-Krone'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,13]
•//[29,13]// j ḫꜥi̯-m-ḥḏ,ty nb-wrr,t ""O 'mit der Weißen Krone Erscheinender' (und) 'Herr der Wereret-Krone'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,13]
•//[x+1,13]// [j] [ḫꜥi̯-m-ḥḏ,t] ⸢nb-wrr,t⸣ ""[Oh 'mit der Weißen Krone Erscheinender' (und) 'Herr der Wereret-Krone']!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+1,13]
•//[112,13]// j ḫꜥi̯-m-ḥḏ,t nb-wrr,t ""O 'mit der Weißen Krone Erscheinender' (und) 'Herr der Wereret-Krone'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,13]
bbawtotenlit
COLLOC: NB-WRR.T, "HERR DER KRONE VON OBERÄGYPTEN"|"" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N28: 3 times • D36: 3 times • G17: 3 times • S1: 3 times • Y1: 2 times • T3: 2 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
der mit der weißen Krone erscheint: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḫꜥ-ḥr-wṯz.t=f

"der auf seinem Thron erscheint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862070|LGG V, 643

ḫꜥ-ḥr-ns.t=f

"der auf seinem Thron erscheint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861872|LGG V, 646

ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ

"der über der Erde erscheint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860088|LGG V, 650
•⟨⟨[nṯr]⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥꜣ]-⸢nsw,yt⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢pr-m-Nw,w⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢sḫnt⸣-t⸢m.pl⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sꜥnḫ-Tꜣ,wj⸣⟩⟩ //[Kol.H]// ⟨⟨[nfr-ḫpr.pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢ḫnt,j-jp,t⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Ꜣḫ⸣⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ ⟨⟨[w]⸢ꜥ⸣-⸢wꜥ,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sm⸣⟩⟩⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ m ⟨⟨nb.y-⸢ḥꜥ,pl⸣=f⟩⟩ ⟨⟨⸢jw,ty-rḫ⸣=f⟩⟩ "[Gott Amun, groß] ⸢an Königtum⸣,⸢ der heraustritt aus Nun⸣, ⸢er ist erschienen ist auf der Erde⸣, ⸢der die Menschheit befördert⸣, ⸢der die Beiden Länder versorgt⸣, [der vollkommen an Gestalten ist], ⸢der vor seinem Heiligtum ist⸣, ⸢Chopri,⸣ ⸢herrlich⸣ [als] ⸢Sonnenlicht⸣, ⸢Einzigster, ⸢dessen Bild das Sonnenlicht ist⸣,

der seinen ⸢Leib⸣ formte, ⸢den man nicht kennt⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.G]
•//[Z11]// [Jmn-ḥtp] [...] [ḥnt,j]-⸢jr(,w)=f⸣ [...] ⸢jr⸣-⸢n⸣,tj{t} ⸢jw,tj⸣-[ꜥsn,nw?]=⸢f⸣ [ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ] ⸢ḥꜥ,pl⸣=f ⸢Jtn⸣ [...] ⸢ṯz⸣ [...] [...] [_] ⸢=f⸣ [...] "[Imen-Hetepu] ... [der] ⸢seinen Geschöpfen⸣ [vorsteht], ... ⸢der das Seihende schuf⸣, ⸢der nicht⸣ [seinesgleichen hat], [der über der Erde erscheint], sein ⸢Leib ist die Sonne⸣ ..., ⸢der [...] knüpft⸣, ...⸢sein⸣ ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z11]
bbawamarna
COLLOC: SḪNT-TM.W, "DER DIE MENSCHHEIT FÖRDERT"|"" • NB-ḪꜤ.W=F, "DER SEINEN LEIB FORMTE"|"" • ꜤꜢ-NSW.YT, "DER GROSS AN KÖNIGTUM IST"|""
glyphs:D2: 2 times • N17: 2 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
der über der Erde erscheint: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫꜥy.t

"die Erscheinende"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:114790|Wb 3, 242.4-5; LGG V, 651

• dwn (=j) rd.du m dwn ⸢ꜥḫꜥi̯.t?⸣ "(Ich) habe als Ausstrecker der "Erscheinenden"(?) meine Beine ausgestreckt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 049: [2]
tb
COLLOC: DWN, "AUSSTRECKEN; SICH ERSTRECKEN; BESCHENKEN"|"TO STRETCH OUT; TO BE STRETCHED OUT (TAUT)" • RD, "FUSS; (UNTERES) BEIN; FUSSSPUR"|"FOOT; FOOTPRINT" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill" • ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|"" • ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|"" • ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]" • ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)" • ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns" • ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile" • ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears" • ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill" • ḫꜥy.t, "Haus"|"house" • ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining" • ḫꜥw.t, "Erscheinen"|"" • sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)" • sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
"Erscheinende": 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫꜥy.t

"Haus"|"house"|substantive•substantive_fem|ID:114810|Wb 3, 242.11-12; Wilson, Ptol. Lexikon, 709

root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill" • ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|"" • ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|"" • ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]" • ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)" • ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns" • ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile" • ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears" • ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill" • ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|"" • ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining" • ḫꜥw.t, "Erscheinen"|"" • sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)" • sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

ḫꜥi̯

"aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining"|verb•verb_3-inf|ID:114740|Wb 3, 239.4-241.2

•//[vs. 15,7]// nn ḫꜥi̯=k "Nicht wirst du im Glanze erscheinen." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 15,7]
•//[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫꜥ,w Nb,tj qꜣ-ḫꜥ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwi̯-Nfr-tm-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri̯ n dbn //[2]// 220 nbw ꜥ 1 jri̯ n dbn 10 nbw nms,t 1 jri̯ n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jri̯ n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḥrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri̯ n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣꜥ,t pr,t ꜥwn,w 1200 nh,t snṯr sr //[4]// 1 bnw 1 jri̯=f ḏi̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri̯.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]
• j:nḏ ḥr=k Wsjr-ḫnt(,j)-jmn,tj //[4]// m hrw pn nfr ḫꜥi̯.n=k jm=f "Sei gegrüßt, Osiris-Vorderster-der-Westlichen, an diesem schönen Tag, an dem du erschienen bist;" sawlit:Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)//⟨Stele des Chentichetiemhat (Oxford QC 1109)⟩: [3]
• ḫꜥi̯ Rꜥw ⟨ḥn⟩m m jr,t (J)tm(,w) //[42]// mꜣ m jr,t=f wrr,t=f "Re erscheint, vereint mit dem Auge des Atum, sehend mit seinem Auge, seiner $wrr.t$-Krone." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20f: 6. Tagesstunde: [41]
•//[1]// nswt-bj,tj-Nfr-jr-kꜣ-Rꜥw ḫꜥ m bj,tj hrw n šzp.t ḥꜣ,t(jt) dp,t-nṯr "Der König von Ober- und Unterägypten Neferirkare erschien als König von Unterägypten (am) Tag des 'Das Vordertau des Gottesschiffes wird ergriffen'." bbawgrabinschriften:Biographische Inschriftenstele//⟨Text⟩: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill" • ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|"" • ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|"" • ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]" • ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)" • ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns" • ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile" • ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears" • ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill" • ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|"" • ḫꜥy.t, "Haus"|"house" • ḫꜥw.t, "Erscheinen"|"" • sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)" • sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

30 times • 23 times • 21 times • 10 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • (N28-D36-..): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N28-D36-Y1V-M17-U33): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N28-D36-Z7-Ff100-G7): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 163 times • N28: 152 times • Y1: 81 times • M17: 26 times • G7: 25 times • X1: 14 times • G43: 13 times • U33: 9 times • Z7: 8 times • Z4: 4 times • V13: 3 times • N35: 3 times • Z3: 2 times • Z1: 2 times • Z2: 2 times • ..: 2 times • Z5A: 2 times • N5: 1 times • Y1V: 1 times • N56: 1 times • D58: 1 times • Aa1: 1 times • N27: 1 times • A40: 1 times • V14: 1 times • V31: 1 times • Ff100: 1 times • Y2: 1 times • Z6: 1 times

NK: 195 times • TIP - Roman times: 115 times • OK & FIP: 114 times • unknown: 21 times • MK & SIP: 18 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 201 times • Upper Egypt (South of Assiut): 195 times • unknown: 50 times • Nubia: 17 times

erscheinen: 321 times • aufgehen, erscheinen, glänzen: 87 times • aufgehen: 26 times • aufgehen; erscheinen; glänzen: 20 times • erscheinen, aufgehen (wie Re): 3 times • glänzen: 2 times • Erscheinung: 1 times • eine Prozession veranstalten: 1 times • glänzen, strahlen: 1 times • erscheinen, erglänzen: 1 times

VERB: 463 TIMES • VERB_3-INF: 463 TIMES • SINGULAR: 169 TIMES • ACTIVE: 156 TIMES • MASCULINE: 148 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 124 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 120 TIMES • INFINITIVE: 51 TIMES • PARTICIPLE: 40 TIMES • T-MORPHEME: 23 TIMES • GEMINATED: 23 TIMES • N-MORPHEME: 14 TIMES • FEMININE: 9 TIMES • COMMONGENDER: 9 TIMES • PREFIXED: 8 TIMES • W-MORPHEME: 5 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES

ḫꜥi̯

"[erscheinen]"|english translation missing|root|ID:870704

ḫꜥi̯-n=f-Jtn

"[Personengruppe]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859966|Davies, Amarna III, pl. XII

•//[6. Szene:]// dhn [jm,j-rꜣ-jp,t]-nzw [Ḥyꜣ] ⸢ṯꜣ,y-sr,t⸣ [n] [pꜣ] zꜣ n ḫꜥi̯-n=f-Jtn "Die Ernennung [des Vorstehers] der königlichen [Privatgemächer Huya] zum Standartenträger [der] Phyle "Aton erscheint für ihn"." bbawamarna:Ostwand//Subregsiter: [6. Szene:]

•//[7. Szene:]// dhn jm,j-rꜣ-jp,t-nzw Ḥyꜣ ṯꜣ,y-sr,t n pꜣ zꜣ n mg ḫꜥꜥ-n=f-Jtn "Die Ernennung des Vorstehers der königlichen Privatgemächer Huya zum Standartenträger der Phyle der jungen Krieger namens "Aton erscheint für ihn"." bbawamarna:Ostwand//Subregsiter: [7. Szene:]

•//[Name der Truppe]// ḫꜥi̯-[n=f]-Jtn ""Aton erscheint für ihn"" bbawamarna:Ostwand//Subregsiter: [Name der Truppe]

bbawamarna

COLLOC: ṮꜢ.Y-SRY.T, "STANDARTENTRÄGER"|"" • JM.J-Rꜣ-JP.T-NSWT, "VORSTEHER DER PRIVATGEMÄCHER DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF THE ROYAL (PRIVATE) CHAMBER" • ḤYꜢ, "HUYA"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 5 times • D36: 4 times • N28: 3 times • M17: 3 times • X1: 3 times • I9: 2 times • N5: 2 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[Personengruppe]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḫꜥw.t

"Erscheinen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858234|CT III, 66c

root:msḫꜥ, "Erglänzen (einer Gottheit)"|"splendor (of gods)" • ḫꜥ, "Erdhügel"|"hill" • ḫꜥ, "Fest (des Erscheinens)"|"" • ḫꜥ.y, "der Erscheinende"|"" • ḫꜥ.y, "[Titel]"|"[a title]" • ḫꜥ.w, "Aufgang (der Gestirne); Erscheinen (der Götter)"|"rising (of stars); appearance (of gods)" • ḫꜥ.w, "Kronen (die Erscheinenden)"|"crowns" • ḫꜥ.w, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile" • ḫꜥ.w, "einer der erscheint"|"one who appears" • ḫꜥ.t, "Urhügel"|"primeval hill" • ḫꜥy.t, "die Erscheinende"|"" • ḫꜥy.t, "Haus"|"house" • ḫꜥi̯, "aufgehen; erscheinen; glänzen"|"to appear (in glory); to be shining" • sḫꜥ, "Prozession (der Götter)"|"appearance (of gods in procession)" • sḫꜥi̯, "erscheinen lassen; erscheinen"|"to make appear; to appear"

ḫꜥm

"Hals; Kehle"|"throat; neck"|substantive•substantive_masc|ID:114880|Wb 3, 243.19-20; FCD 186; Walker, Anatom. Term., 273

• jr wpi̯=k ḥnḥn,t //[105,2]// n(,j).t ꜥd m ḫꜥm=f gm⟨m⟩=k sj mj sḫn n(,j) ḥꜥ,pl gnn.tj ḫr //[105,3]// ḏbꜥ.pl=k jw jrtj,w=s ḥḏ.y dgi̯.y ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Fett in seiner Vorderhalsregion feststellst, (und) findest du sie wie eine Anschwellung von Fleisch vor, indem sie weich ist unter deinen Fingern, (und) indem ihre Beschaffenheit weiß und ... (?) ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,1]

•//[Sz.11.1.2.1:1.Reg.v.o.,links4]// šꜥq ḫꜥm "Das Rasieren des Kinns." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.1.2.1:1.Reg.v.o.,links4]

•//[9.18]// šsꜣ,w wbn,w m ḫꜥm=f "(Titel:) Erfahrungswissen über eine Wunde an seiner Halsvorderseite." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [9.18]

• k.t n.t ⟨dr⟩ ḫꜥm "Ein anderes (Heilmittel) für das Beseitigen ⟨von ... am⟩ Hals:" sawmedizin:Papyrus Ebers//75,19-76,19 = Eb 592-602: "Heilmittel gegen Blutfraß und zum Stillen des Fressens": [76,8]

• šsꜣ,w ḥnḥn,t n(,j).t ꜥd m {}ḫ⟨ꜥ⟩m=f "Erfahrungswissen zu einer $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Fett an seiner Vorderhalsregion:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [105,1]

bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: ḤNḤN.T, "GESCHWULST"|"[A SWELLING (MED.)]" • DGI̯, "WEICH SEIN (?)"|"" • ŠBB, "RÖHRE"|"REED (FOR INHALING) (MED.)"
5 times • 1 times • 1 times
glyphs:D36: 7 times • Aa1: 7 times • G17: 7 times • F10: 7 times • F51: 7 times • Z7: 1 times
MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hals; Kehle: 4 times • Halsvorderseite: 3 times • Kinn: 1 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫꜥm

"[Hals; Kehle]"|english translation missing|root|ID:874016

ḫꜥr

"wütend werden; wütend sein; wüten"|"to rage"|verb•verb_3-lit|ID:114890|Wb 3, 244.2-7; FCD 186; Lesko, Dictionary II, 167

• ꜥḥꜥ.n ḥm=f pri̯ m ḫꜣꜥ r msdd //[Vs 31]// mšꜥ.pl=f ḫꜥr r=s⟨n⟩ mj ꜣby "Dann trat Seine Majestät schließlich? heraus/vor, um sein Heer zu schelten, wobei er gegen si⟨e⟩ wütend wie ein Leopard war." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 30]
• jmn ḫpr m sbꜣ ꜥḫꜥrj? jw=f jri̯=f sbꜣ.ꜥpl? ḏd sꜣ,w m ꜥjb?=ꜥf? ꜥšw? [...] "Der Verborgene, der sich in einen wütenden Stern (d.h. einen Kometen?) verwandelt (hatte), er erfaßt/befolgt (?) eine Lehre (oder: Lehren), die die Weisheit (?) in sein Herz stellt, frei [von ..." sawlit:⟨pRamesseum II = ⟩pBM EA 10755//Die Lehre des pRamesseum II: [Vso I, 8]
• ḫꜥr=s r=j m-ḫt jji̯=s {ꜣḫ}⟨g⟩mi̯=s jr.n=j k,t m s,t=s ""Es (das Auge) war wütend auf mich, (denn) nachdem es (zurück) gekommen war, fand es (heraus), (daß) ich ein Anderes an seiner Stelle erschaffen hatte."" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,3]
• ꜥḥꜥ.n=f ḫꜥr.w [r]=[s]n mj jtj=f Mnṯ,w "[§85] Da war er wütend [gegen s]ie wie sein Vater Month." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Qadesch-Schlacht Bulletin (R1): [22]
• ꜥḫꜥr? [...] "[Er] wurde [sehr] wütend [über sie, sagend:]" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [3,1]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ꜢBJ, "PANTHER (LEOPARD)"|"LEOPARD" • ḪꜢꜥ, "ENDE"|"" • NḪB.TJW, "DIE MIT DEM ZEPTER"|"GUARDIANS"
root: ḫꜥr, "Grimm"|"" • ḫꜥr.tj, "der Wütende (Seth)"|"" • sḫꜥr, "(jmdn.) wütend machen"|"to enrage"
3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D36: 11 times • N28: 10 times • D21: 9 times • A24: 6 times • Y1: 4 times • Z7: 4 times • Z4: 2 times • D40: 1 times • N35: 1 times • Aa1: 1 times • E23: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 10 times • NK: 5 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Nubia: 4 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
wütend werden: 8 times • wüten: 4 times • wütend sein: 3 times • (den Feind) niederwerfen: 1 times
VERB: 16 TIMES • VERB_3-LIT: 16 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫꜥr

"[ein Gerät]"|"[an implement]"|substantive•substantive_masc|ID:114910|Meeks, AL 79.2165

ḫꜥr

"Lederstreifen"|"thong"|substantive•substantive_masc|ID:600161|Lesko, Dictionary II, 167

• ḫꜥrw ḥr ps{s}⟨d⟩=f "Die Peitschenschnur ist auf seinem Rücken." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 5,14-6,7: Berufecharakteristik: [Rto. 6,5]
• //[Vso 6,2]// pri̯=f mḥ ḫr,j jknw nꜣy-ḫ(t) ḫꜥr,w mꜣwḏ mstj "Beladen mit (wörtl.: gefüllt unter) Hacke und Breithacke (?), Lederstreifen, Tragejoch und Sack/Korb, geht er hinaus." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 5.6-6.3: Charakteristik des Soldaten: [Vso 6,2]
• nꜣy=k ḫ⟨r⟩w.pl hꜣi̯.y r jwtn "Deine Wasserschläuche/Lederbeutel (?) sind auf dem Boden gelandet;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [26.1]
sawlit
COLLOC: JKN.W, "BREITBLATTHACKE (AUS HOLZ)"|"HOE" • NSꜢ, "RIEMENSCHAFT"|"[PART OF A SHIP]" • MSTJ, "[EIN KORB]"|"[A BASKET (OR LEATHER BAG?)]"
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • D36: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • F27: 1 times
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Lederstreifen: 2 times • Wasserschlauch, Lederbeutel (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫꜥr

"Grimm"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861236|Wb 3, 244.7

• ꜥḥꜥ.n mšꜥ.pl wn dj ḥr //[Vs 27]// Km sḏm pꜣ ḫꜥr jri̯.n ḥm=f r=sn "Dann hörte das Heer, das (bereits) dort in Ägypten war, von der Wut, die Seine Majestät (= Piye) gegen sie hegte." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 26]
bbawhistbiospzt
COLLOC: DY, "HIER; HIERHER; DA, DORT"|"HERE; THERE" • KM.T, "DAS SCHWARZE LAND (ÄGYPTEN)"|"BLACK-LAND (EGYPT)" • MŠꜥ, "TRUPPE; HEER"|"ARMY;

WORKFORCE"
root:ḫꜥr, "wütend werden; wütend sein; wüten"|"to rage"•ḫꜥr.tj, "der Wütende (Seth)"|""•sḫꜥr, "(jmdn.) wütend machen"|"to enrage"

1 times

glyphs:N28: 1 times•D36: 1 times•D21: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Grimm: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫꜥr

"[Leder]"|english translation missing|root|ID:873752

ḫꜥr

"[wütend sein]"|english translation missing|root|ID:873989

ḫꜥr.tj

"der Wütende (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853078|LGG V, 655

•//[33,4]// j ḫꜥr.tj hꜣb-ḥr≡f //[33,5]// dšr.ṯ ḥꜥb.tj stp.tj sbi̯-n-ḫ,t≡f ""Oh Wütender, dessen Gesicht jammervoll ist, der Rot ist (vor Wut), Habtj (?), Zerlegter, der seiner Verbrennung entgegengeht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,4]

bbawtotenlit

COLLOC: HꜣB-ḤR=F, "DESSEN GESICHT JAMMERVOLL IST (SETH)"|""•DŠR.TJ, "DER ROT IST (WÜTENDER SETH)"|""•ḤꜥB.TJ, "HABTI (?) (SETH)"|""

root:ḫꜥr, "wütend werden; wütend sein; wüten"|"to rage"•ḫꜥr, "Grimm"|""•sḫꜥr, "(jmdn.) wütend machen"|"to enrage"

1 times

glyphs:N28: 1 times•D36: 1 times•D21: 1 times•U33: 1 times•A15: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Wütende (Seth): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫw

"Einzigartigkeit; besonderer Charakter"|"oneness; uniqueness"|substantive•substantive_masc|ID:113070|Wb 3, 216.3-13; FCD 186; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 710

•wn.jn=sn swꜣš ḥm=f m ḫ.t ḥm,t.pl n di̯.n ḥm=f ḥr=f r=sn "Daraufhin verehrten sie Seine Majestät (= Piye) nach der Art der Frauen, ohne dass Seine Majestät sein Gesicht ihnen (feindlich) zuwandte." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 63]

•//[242]// [___] ḫrw [___] sw dr zp ḫpr.w rdi̯.n jqr=f mḫ.t(w)=f wꜥ ḥr ḫ.pl m [wbꜣ] n=f jb mnḫ jb jqr ṯ(ꜣ)z.w.pl rdi̯.n mnḫ(,w)=f r-ḥꜣ,t mḫ.y ḥr jqr md(w).pl=f //[243]// s[ḫn]ti̯.y ḥr mnḫ(,w) sḫr=f sbꜣ.n jb=f r hr,t "[...] voice [...], one who subdues wrongdoing (that happened), one whose excellence brought about his respect, one unique in confiding to him, one efficient of heart, excellent of utterances, one whose excellence was put in the fore, one revered on account of the excellence of his speech, one promoted on account of the efficiency of his counsels, one whom his heart taught to satisfaction," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [242]

•//[15,20]// mkꜣtj jw nn-wn ḥr ḫw=f ""Mekati, es gibt keinen seinesgleichen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [15,20]

•jri̯.n=j q[ꜣ]wr.pl m jꜥi̯.w-nbw m [šꜣ]w //[7]// ḥr rn=j [...] nswt ḥr ḫw=j "Ich habe eine Truppe von Goldwäschern in geeigneter Weise zusammengestellt in meinem Namen ..., [als?] König in meiner Einzigartigkeit" bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text C: Schutzdekret: [6]

•nn wn ḥr ḫw=f "Es gibt kein Übertreffen ("sein über") seiner Art." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 156: [5]

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: MḪ, "(JMDN.) EHREN (O. Ä.)"|"TO RESPECT SOMEONE"•MNḪ.W, "VORTREFFLICHKEIT"|"EXCELLENCE; VIRTUES"•ṮḪꜣ, "SICH UNEINIG SEIN (?)"|""

5 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:Aa1: 23 times•X1: 1 times•Z1: 1 times•A17: 1 times•D36: 1 times•A1: 1 times

MK & SIP: 7 times•NK: 2 times•TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•Nubia: 2 times•unknown: 1 times•Eastern Desert: 1 times

besonderer Charakter: 5 times•Einzigartigkeit: 3 times•Einzigartigkeit; besonderer Charakter: 2 times•Art, Charakter: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES•SINGULAR: 10 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES•MASCULINE: 7 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḫw

"[ein Fächer]"|"fan"|substantive•substantive_masc|ID:114930|Wb 3, 246.9-10; FCD 186; Lesko, Dictionary II, 168

•jnk ꜥḫw? [...] ꜥšw? jqr n sn.w=f "I was an excellent shade for his brothers," sawlit:Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)//⟨Stele des Hornacht (Kairo CG 20499)⟩: [6]

•tꜣy=k ḫw ḥr wnm,j=k ssr-nsw ⟨ḥr⟩ jꜣb,j=k "Du hast den Wedel mit deiner Rechten ergriffen, das Königsleinen ⟨mit⟩ deiner Linken." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,1]

sawlit

COLLOC: WNM.J, "RECHTE HAND"|"RIGHT HAND"•ŠW, "SCHUTZ; SCHIRM"|"PROTECTION; SUNSHADE"•SN.W, "BRÜDER; GESCHWISTER"|"SIBLINGS"

root:Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖw, "Schutz"|"protection"•ẖw, "Schützling; Kind"|""•ẖw, "Schützer"|""•ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ẖw.t, "Himmel"|"heavens"•ẖw.tj, "Schützer"|""•ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sẖwi̯, "schützen"|"to protect"•sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

MK & SIP: 1 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[ein Fächer]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

ẖw

"Schutz"|"protection"|substantive•substantive_masc|ID:114940|Wb 3, 246.1; FCD 186; Lesko, Dictionary II, 167

•ẖw m ḏr,t=f "Schutz ist in seiner Hand (?)." sawlit:pBN 202 + pAmherst 9//Die Götter und das Meer ("Astartelegende"): [1,x+13]

•jrp ḏsr,w ẖw=st "Wein und Starkbier sind ihr Schutz (?)." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,10]

•//[52,1]// ẖwi̯-qꜣy-m-ẖnw=f //[52,2]// ꜥ.du.wy.pl=f sẖꜣ m ḏrw,w=f //[52,3]// rd.du=f dwn n qr⟨f⟩=f s(t) //[52,4]// jm ḥr ẖw qs.pl=f ""Der, den das Qai-Insekt in seinem Innern befällt', seine Arme sind an seinen (Körper)seiten (fest)gezogen, seine Beine sind ausgestreckt (und) er kann sie nicht beugen, (nur) (lederne) Haut dient zum Schutz seiner Knochen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [52,1]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ẖw-qꜣy-m-ẖnw=f, "den das Qay-Insekt in seinem Inneren befällt (Osiris)"|""•sẖꜣ, "ziehen; (sich) entziehen (?)"|"to free oneself (?)"•jm, "Haut"|"[noun]"

root:Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖw, "[ein Fächer]"|"fan"•ẖw, "Schützling; Kind"|""•ẖw, "Schützer"|""•ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ẖw.t, "Himmel"|"heavens"•ẖw.tj, "Schützer"|""•ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sẖwi̯, "schützen"|"to protect"•sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

 1 times• 1 times

glyphs:Aa1: 4 times•D43: 1 times•Z7: 1 times•Y1: 1 times•Z2: 1 times

NK: 2 times•TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schutz: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖw

"Schützling; Kind"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856185|CT III, 58c

root:Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖw, "[ein Fächer]"|"fan"•ẖw, "Schutz"|"protection"•ẖw, "Schützer"|""•ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ẖw.t, "Himmel"|"heavens"•ẖw.tj, "Schützer"|""•ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sẖwi̯, "schützen"|"to protect"•sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

ẖw

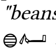
"Schützer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856186|CT VI, 363m

•jnk ʔẖw? n bw[_].pl z[_] ʔnṯr? ʔnb? ḥr-dp nb=f mrr sw //[25]// mkw ꜥnḫ=f sḏfꜣ šnꜥ{.pl} ḥr tꜣ ḥr ḥ(n)q[,t] [ʔm?] ꜣw=f m ꜣb[_] //[26]// ꜥd ḥr mꜣꜣ=f drp [_]w m jri̯.t w[__] jmꜣḫ Ḏḥwꜥ,tj-nḫt⌝ "Ich war ein Schützer von [...], einer, der (?) jeden Gott [...] zugunsten seines Herrn (?), der ihn liebt, (war) ein Bewahrer (?) seines Lebens, einer, der den Speicher vollständig (wörtl.: [in] seiner Ausdehnung) (?) ausstattete mit Brot und mit Bier, mit/bei [...], während (man) ihn sieht, einer, der schenkt (?), mit/während handeln [...], der Würdige Djehutinacht." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [24]

sawlit

COLLOC: Ḏḥw.tj-nḫt.w, "Djehuti-nachtu"|"Djehuti-nakhtu"•mkw, "der Schützer"|""•ꜣw.t, "Länge; Spanne"|"length; span"

root:Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖw, "[ein Fächer]"|"fan"•ẖw, "Schutz"|"protection"•ẖw, "Schützling; Kind"|""•ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ẖw.t, "Himmel"|"heavens"•ẖw.tj, "Schützer"|""•ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sẖwi̯, "schützen"|"to protect"•sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times•D43: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schützer: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ẖw.t

"Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"|substantive•substantive_fem|ID:114970|Wb 3, 246.2-4

•jmi̯=k sḫr-ꜥjw [bjꜣ,yt] //[9]// [...] jw di̯.w=k ḥꜣ,w m ẖw.t=f "Du sollst [das Orakel] nicht unterschätzen [... ... ...], indem du eine Vermehrung seines Schutzes veranlaßt hast." sawlit:〈11. 〉pSaqqara EES 75-S 45 = SCA 6319〈 (S)〉//Die Lehre des Ani (Version S): [8]

•//[1]// jw ꜥnḫ ndm //[2]// ẖw,t=k nfr.t(j) //[3]// ḫr Ḥw,t-Ḥr,w "Das Leben - es ist angenehm und dein Schutz - er ist vollkommen bei Hathor." bbawgrabinschriften:3. Register v.u.//2. Harfner (Lied): [1]

•ꜥq rꜣ=k //[N/V/E 66= 1330]// jr pr ẖw,wt ẖwi̯.n tw jt(j)=k Gbb "Dein Mund/Spruch(?) wird zum Haus des Schutzes eintreten, (denn) dein Vater Geb hat dich geschützt." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 611: [N/V/E 65 = 1329]

•n jri̯ ẖw,t jm "Nicht soll eine Befreiung davon gemacht werden." bbawbriefe:Brief an Herchuf von Pepi II. (Kopie im Grab)//〈Brief an Herchuf von Pepi II.〉: K26

•nb(,t) ẖw{ꜣw}(,t) nb(,t) ḥkn,w qꜣi̯(.t) nb(,t)-r-ḏr dbḥ,w ḏd!.tw n=s nn ꜥq js wn tp rn=ṯ ""Schutzherrin, Herrin des Jubels, Hohe, Allherrin, der Bedarf gegeben ist, ohne daß der Kahlköpfige eintritt" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145〈1〉: [18]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: ẖWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT"•M-ḪꜢ.W-N, "NOCH HINZU; ÜBER HINAUS"|""•ꜥQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)"

root: Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖw, "[ein Fächer]"|"fan"•ẖw, "Schutz"|"protection"•ẖw, "Schützling; Kind"|""•ẖw, "Schützer"|""•ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ẖw.t, "Himmel"|"heavens"•ẖw.tj, "Schützer"|""•ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ẖwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sẖwi̯, "schützen"|"to protect"•sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

OK & FIP: 8 times•TIP - Roman times: 3 times•NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times•Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Schutz: 9 times•Schutz, Befreiung(von Abgaben): 2 times•Befreiung (von Abgaben): 1 times•Befreiung: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES•SINGULAR: 10 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES•FEMININE: 7 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ẖw.t

"Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"|substantive•substantive_fem|ID:114990|Wb 3, 247.1-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 712

root: Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖw, "[ein Fächer]"|"fan"•ẖw, "Schutz"|"protection"•ẖw, "Schützling; Kind"|""•ẖw, "Schützer"|""•ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ẖw.t, "Himmel"|"heavens"•ẖw.tj, "Schützer"|""•ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ẖwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sẖwi̯, "schützen"|"to protect"•sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

ẖw.t

"Himmel"|"heavens"|substantive•substantive_fem|ID:115000|Wb 3, 247.4-5; Wilson, Ptol. Lexikon, 712

root: Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖw, "[ein Fächer]"|"fan"•ẖw, "Schutz"|"protection"•ẖw, "Schützling; Kind"|""•ẖw, "Schützer"|""•ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ẖw.tj, "Schützer"|""•ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ẖwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sẖwi̯, "schützen"|"to protect"•sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

ẖw.t-jtj=s

"die ihren Vater schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862556|LGG V, 666

ẖw.t-jtj=s-m-Ḏbꜣ

"die ihren Vater in Edfu schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862558|LGG V, 667

ẖw.t-jtj=s-Rꜥw-m-S.t-wr.t

"die ihren Vater Re in Edfu beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862557|LGG V, 667

ẖw.t-nṯr.w-m-ḏnḥ=s

"die die Götter mit ihrem Flügel schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861744|LGG V, 668

ẖw.t-Ḥr.w-m-ẖnt-ḥḏ=f

"die Horus in seiner Kapelle beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862742|LGG V, 669

ẖw.t-ẖy-m-ẖnt-Ꜣḫ-bj.t

"die das Kind in Chemmis beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862707|LGG V, 669

ḫw.t-zȝ=s

"die ihren Sohn beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862052|LGG V, 670

ḫw.t-Tȝ.wj

"die die beiden Länder schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852749|LGG V, 674

•Bȝs,tt pw ḫwi̯(.t)-tȝ.du "Es ist (eine) Bastet, die die beiden Länder schützt." sawlit:〈08. 〉oAshmolean 1938.912//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [4]

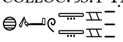
•[Bȝs,tt] [pw] [ḫwi̯(.t)-tȝ.du] "[Es ist (eine) Bastet, die die beiden Länder schützt.]" sawlit:〈03. 〉pLouvre E 4864//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [2,9]

•Bȝs,tt pw ḫwi̯.t-tȝ.du "Es ist (eine) Bastet, die die beiden Länder schützt." sawlit:〈01. 〉sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,16]

•//[9,4]// wdn n ꜣs,t wr mw,t-nṯr //[9,5]// ꜣs,t wr,t-ḥkȝ,w //[9,6]// ꜣs,t nb,ty-rḫy,t.pl //[9,7]// ꜣs,t-Ḥdd,yt //[9,8]// ꜣs,t-Spd,t ḫwi̯-tȝ.du.pl //[9,9]// ꜣs,t ꜥšȝ.t-ḫpr.pl //[9,10]// ꜣs,t nb,t-rn.pl //[9,11]// Sḫm,t jr,t-Rꜥw //[9,12]// Sḫm,t mr,(y)t-Ptḥ //[9,13]// Sḫm,t wnmy,t //[9,14]// Sḫm,t nb,t-ꜣšrw "Opfer für: Isis, die Große, die Gottesmutter; Isis, die Zauberreiche; Isis, die Königin der Untertanen; Isis-Heddit; Isis-Sothis, die Beschützerin der beiden Länder; Isis, die Gestaltenreiche; Isis, die Herrin der Namen; Sachmet, das Auge des Re; Sachmet, die Geliebte des Ptaḥ; Sachmet, die Verzehrende (Flamme); Sachmet, die Herrin von Ascheru." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,4]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC:ꜢS.T-ḤDD.T, "ISIS-HEDEDET"|""•ꜢS.T-SPD.T, "ISIS-SOTHIS"|""•ꜤŠȜ.T-ḪPR.W, "DIE GESTALTENREICHE"|""

 1 times

glyphs:N16: 2 times•N23: 2 times•Aa1: 1 times•D43: 1 times•Z7: 1 times•Z3A: 1 times

NK: 2 times•MK & SIP: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

die die beiden Länder schützt: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES•EPITH_GOD: 4 TIMES

ḫw.tj

"Schützer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859220|Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 10 (PT 585C)

•jy.n N(j),t ḥr=tn nṯr.pl jpw ḫmt(,w) [...] ḫw,t(j).w wr ꜥḥꜥ.w //[Nt/F/Nw A 11= 11]// m ḥtr,t tȝ,du "Neith ist zu euch gekommen, ihr Götter, (ihr) drei (?) Schützer des Großen/der dritte (?) der Schützer des Großen, die an der Verbindungsstelle der Beiden Länder stehen." bbawpyramidentexte:〈Nordwand, westl. Partie, A〉//PT 585C: [Nt/F/Nw A 10 = 10]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤTR.T, "SCHARNIER (?); VERBINDUNGSPUNKT (TERRITORIAL) (?); [GEWÄSSER (?)]"|"[A BODY OF WATER; A KIND OF TERRITORY]"•ḪMT.W, "DREI"|""•JPW, "DIESE [DEM. PRON. PL.M.]; [ZWEINOMEN (ZWEIGLIEDRIGER NS)]"|""

root:Ḫw, "Schützer"|""•Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities"•ẖ, "jung sein"|"to be a child"•ẖy, "Kind"|"child"•ẖy, "das Kind"|""•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ẖy.t, "Windschutz"|"shelter"•ẖy.t, "kleines Mädchen"|""•ḫw, "[ein Fächer]"|"fan"•ḫw, "Schutz"|"protection"•ḫw, "Schützling; Kind"|""•ḫw, "Schützer"|""•ḫw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)"•ḫw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary"•ḫw.t, "Himmel"|"heavens"•ḫwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"•ḫwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent"•ḫww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"•ḫwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]"•sḫwi̯, "schützen"|"to protect"•sḫwi̯, "beanspruchen (?)"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schützer: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḫw-jtr.tj

"der die Heiligtümer schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861635|LGG V, 656

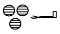
ḫw-ꜥ

"Schützer"|"protector"|epitheton_title•title|ID:800073|Wb 3, 245.26-28; Jones, Titles OK, no. 2510

•//[4]// ꜥȝ-n(,j)-tȝ-r-ḏr=f ḫw-ꜥ //[5]// mr,y-nb=f //[6]// ḥz=f-mȝꜥ-n-s,t-jb=f jrr mrr,t=f //[7]// hr,w nb Nsw-Mnṯw //[8]// jmȝḫ,w-mȝꜥ,w "Großer seines ganzen Landes, Schützer, Geliebter seines Herrn, sein wahrhaft Gelobter in dessen innersten Herzen, der tut das, was er jeden Tag will, Nes-Month, wahrhafter Versorgter." smaek:Rückenplatte//Rückenplatte: [4]

•//[1]// jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kȝ-Rꜥw //[2]// ḥȝ,tj-ꜥ sm ḫrp-šnḏ,t ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj //[3]// ẖr,j-ḥ(ȝ)b(,t) ḥr,j-tp jȝm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hȝṯs-km jm,j-rȝ-šnw,tj //[4]// jm,j-rȝ-Šmꜥ,w ḥqȝ-ḥw,t (jm,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb //[5]// sms,w-sn,wt ⸢ꜥȝ-Dwȝ,w⸣ ⸢ḫw-ꜥ⸣ ḥqȝ-⸢Bȝ,t⸣ //[6]// ḥr,j-tp-ꜥȝ-n-Tȝ-wr ḥr,j-tp-ꜥȝ-n-ꜣft,t n,j-mrw,t ḫr nṯr=f //[7]// jmȝḫ,w-ḫr-Mȝtj,t Jbj "Der Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Oberhaupt, der angenehm an Arm ist, Vorsteher beider Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher von Oberägypten, Gutsverwalter, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet, beliebt bei seinem Gott und Versorgter bei Matit, Ibi." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischrift zum Grabherren: [1]

•//[1]// ḥȝ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb ḫrp-ns,t [...] //[2]// jȝm-ꜥ ḫw-ꜥ ⸢ḥqȝ-bȝ,t⸣ [...] //[3]// ⸢ḥr,j-sštȝ-n-nswt-m-s,(w)t≡f-nb(,wt)⸣ [...] "Der Hatia, einziger

Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Leiter der beiden Throne ..., der angenehm an Arm ist, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols ... Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen ..." bbawgrabinschriften:Westwand//Titel des Grabherrn: [1]
•//[1]// ḥꜣt-ꜥ ⸢ḫtm-bjt⸣ sm [ḫrp-šndt-nbt] //[2]// [smsw]-snwt [ꜣ]-dwꜣ [ḫw-ꜥ] //[3]// [ḫrp]-m-nṯr[w] "Der Hatia, unteräg. Siegler, sm-Priester, [Leiter aller Schurze], Älteste des Palastes, Helfer des Morgendlichen, [Befreite], Leiter derer, in denen die Götter sind(?), [...]." bbawgrabinschriften:Ostseite//Beischrift des Grabherrn: [1]
•//[1]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ //[2]// ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t //[3]// ḫrp-hꜣṯs-km ꜥḏ-mr-wḥꜥ,w //[4]// (j)m(,j)-rʾ-pḥ,w //[5]// Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Einziger Freund (des Königs), der Palastleiter, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Aufseher der Fänger und Vorsteher der Sumpfgebiete Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Türrolle//〈Text〉: [1]
bbawgrabinschriften, smaek
COLLOC: ḤQꜢ-BꜢ.T, "BESITZER DES BAT-SYMBOLS"|"CHIEF OF BAT" • ḪRP-HꜢṮS-KM, "LEITER DES SCHWARZEN HATJES-TOPFES"|"DIRECTOR OF THE BLACK POT" • Ꜣ-DWꜢ.W, "ASSISTENT (?) DES DUAU"|"ASSISTANT OF DUAU"
 6 times
glyphs:Aa1: 18 times • D36: 6 times
OK & FIP: 15 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Schützer: 13 times • [Titel]: 3 times
EPITHETON_TITLE: 16 TIMES • TITLE: 16 TIMES

ḫw-ꜥ

"Schützer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855757|Wb 3, 245.26-28
• r tm rḏi̯.t thi̯{.t}.tw r smd,tpl nb n tꜣ //[39]// ḥw,t-n,t-ḥḥ-m-rnp,tpl n nswt-bj,tj Mn-mꜣꜥ,t-rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) n,tj m pꜣ tꜣ n Kš m ṯꜣ,y.pl ḥm,t.pl m ḫw-ꜥ.pl ꜣḥ,t rwḏ.pl bj,t.pl ꜥḥ,wtj.pl kꜣm,w.ypl kꜣr,y.wpl //[40]// jz,t.pl wsḫ(,t).pl ꜥꜥrf.pl? n gꜣw,t.pl šwy,tw.pl n ḫꜣs,t.pl qwr.pl [n.w] jꜥ.w-nbw wḫr(,yt).pl jrr nb ḥn,t.pl=f m tꜣ ḥw,t-n,t-ḥḥ-m-rnp,tpl n nswt-bj,tj Mn-mꜣꜥ,t-rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) "- um nicht zuzulassen, dass man sich vergehe gegen irgendein Personal von dem Haus der Millionen von Jahren des Königs von OÄg. u. UÄg. Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos', die im Lande von Kusch sind, seien es Männer oder Frauen, seien es Acker-Wächter, Inspektoren, Bienenzüchter, Feldarbeiter, Winzer und Gärtner, Mannschaften von Transportschiffen, ...?... von Abgaben, Händler der Fremdländer, Bergwerksarbeiter der Goldwäscher oder (Leute) der Werften, und jeden, der seine Aufträge im Haus der Millionen von Jahren des Königs von OÄg. u. UÄg. Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' erledigt." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [38]
bbawramessiden
COLLOC: BJ.TJ, "BIENENZÜCHTER; HONIGSAMMLER"|"BEEKEEPER" • ḤW.T-N.T-ḤḤ-M-RNP.WT, "HAUS DER MILLIONEN VON JAHREN (KÖNIGL. TOTENTEMPEL)"|"MANSION OF A MILLION YEARS (ROYAL FUNERARY TEMPLE)" • JB-HR.W-M-ꜢBḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|""
NK: 1 times
Nubia: 1 times
Schützer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫw-ꜥḫm.w

"der die Götterbilder schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862379|LGG V, 657

ḫw-wꜣḏ

"der den Papyrus schützt (Titel von Kom Abu Billo)"|"one who protects papyrus"|epitheton_title•title|ID:115050| Meeks, AL 77.3021; 79.2167

ḫw-bꜣq

"der den Moringa-Baum schützt"|"bright protected one (Osiris?)"|epitheton_title•epith_king|ID:115060|Wb 3, 245.23; FCD 168
•//[Z.15]// gmi̯.n.ṯw jni̯ snn m ḫꜣ n(,j) wḥm(,w) n(,j) wꜥr,t mḥ,tj.t 〈r〉 ḫꜣ n(,j) ṯꜣ,tj rnp,t-zp 1 hꜣ(w) Ḫw-b(ꜣ)q ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Es wurde festgestellt, dass eine Urkunde vom Büro des Sprechers des nördlichen Bezirks zum Büro des Wesirs gebracht worden ist im Regierunsjahr 1, zur Zeit des "Schützers des Moringabaumes" LHG." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//〈Stèle juridique (Kairo JE 52453)〉: [Z.15]
• jni̯ r ḫꜣ n(,j) wḥm(,w) n(,j) wꜥr,t mḥ,tj.t m ḫꜣ n(,j) ṯꜣ,tj rnp,t-zp 1 hꜣw Ḫw-〈b〉(ꜣ)q ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "(Sie) wurde gebracht zum Büro des Sprechers des nördlichen Bezirks aus dem Büro des Wesirs (im) Regierungsjahr 1, zur Zeit des "Schützers des Moringabaumes" LHG." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//〈Stèle juridique (Kairo JE 52453)〉: [Z.16]
• ꜥḥꜥ.n ḫw-bꜣq //[11]// wḏꜣ r ḥtp s,t=f m rʾ-pr pn //[12]// jdn,w-n(,j)-jm,j-rʾ-ḫtm,w Zꜣ-jni̯-ḥr,t ḥr šms=f "Then the Protector of Egypt came to occupy his seat in this temple, the deputy of the overseer of the treasury Sa-inheret following him." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)//〈Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)〉: [10]
sawlit
COLLOC: ḪꜢ, "HALLE; BÜRO"|"HALL; OFFICE" • WḤM.W, "SPRECHER; ÜBERMITTLER"|"HERALD; TRANSMITTER (OF ORDERS) (?)" • ṮꜢ.TJ, "WESIR (HÖCHSTER BEAMTER)"|""
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
der den Moringa-Baum schützt: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_KING: 3 TIMES

ḫw-pr.w-nṯr

"der die Tempel beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862684|LGG V, 657

ẖw-nʾ.t=f

"der seine Stadt schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861945|LGG V, 658

ẖw-nṯr.w-m-gnẖ.wj=fj

"der die Götter mit seinen Flügeln schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861743|LGG V, 659

ẖw-gs.w-pr.w

"der die Tempel schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861914|LGG V, 662

ẖw-gs.w-pr.w-Bꜣq.t

"der die Tempel Ägyptens schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861599|LGG V, 662 f.

ẖw-ḏ.t=f

"Kupfer (?); Bronze (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:115090|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.3022; Harris, Minerals, 64 f.; Wilson, Ptol. Lexikon, 711

• rn n jr,j-ꜥꜣ=s Ḫw-ḏ,t≡f "Der Name seines Pförtners ist "Der sich selbst schützt"." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 146: [505]
• rn{n} n jr,j-ꜥꜣ=s Ḫw-ḏ,t≡f "Der Name ihres Pförtners: "Der sich selbst schützt"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [614]
tb
COLLOC: JR.J-ꜥꜣ, "PFÖRTNER; HAUSWÄCHTER"|"DOORKEEPER" • RN, "NAME"|"NAME" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
als Name eines Wächters: 1 times • Name eines Wächters: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES

ẖw-ḏsr

"Priester"|"[a priest]"|epitheton_title•title|ID:115100|Wb 3, 245.15

ẖw-ḏsr

"heiliger Beschützer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858572|LGG V, 665

• [...] ẖwi̯-ḏsr [...] py n Šmꜥ,w Mḥ,w "Der 'heilige Beschützer' ist er von Oberägypten (und) Unterägypten!" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,5]
bbawtempelbib
COLLOC: MḤ.W, "UNTERÄGYPTEN"|"LOWER EGYPT" • PJ, "[DEM.PRON. SG.M]"|"" • ŠMꜤ.W, "OBERÄGYPTEN"|"UPPER EGYPT"
𓐍𓆱𓍝𓆣 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • M3: 1 times • V17: 1 times • L1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
heiliger Beschützer: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖwy.t

"[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)"|substantive|ID:115130|Wb 3, 246.11-12

• jnk jt n(,j) nmḥ(,w) h(j) n(,j) ẖꜣr,t ẖwy,t ḥs,y "I was a father to the orphan, husband to the widow, and windbreak for the cold one." sawlit:Stele des Amenemhet (Hannover 2927)//〈Stele des Amenemhet (Hannover 2927)〉: [4]
• jri̯ sšm=k nb mj dwn [...]=k ẖw,yt wꜣḥ-jb m-ḫr,t-hr[w] //[B2, 7]// n.t rꜥ-nb "Führe jedes deiner Geschäfte aus, wie [...] ausstreckt (?), [damit] du [genießt (?)] den Schutz (?) (oder: damit dir gegeben wird der Schutzwedel) des Geduldigen an jedem Tag." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754// Die Rede des Sasobek: [B2, 6]
sawlit
COLLOC: ḤS, "FRIERENDER"|"HE WHO IS COLD" • WꜣḤ-JB, "DER FREUNDLICHE"|"KIND ONE; PATIENT ONE" • ẖꜣR.T, "WITWE"|"WIDOW"
root: Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ẖ, "jung sein"|"to be a child" • ẖy, "Kind"|"child" • ẖy, "das Kind"|"" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖy.t, "Windschutz"|"shelter" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖw, "[ein Fächer]"|"fan" • ẖw, "Schutz"|"protection" • ẖw, "Schützling; Kind"|"" • ẖw, "Schützer"|"" • ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ẖw.t, "Himmel"|"heavens" • ẖw.tj, "Schützer"|"" • ẖwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ẖwẖ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sẖwi̯, "schützen"|"to protect" • sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

1 times • 1 times

glyphs:M17: 4 times • Aa1: 2 times • D43: 2 times • X1: 2 times • P5: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 2 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Windschirm: 1 times • [ein Wedel]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖwi̯

"schützen; behüten"|"to protect; to prevent"|verb•verb_3-inf|ID:115110|Wb 3, 244.10-245.22

• nḥm.n=j tw ẖwi̯〈.n〉 〈=j〉 tw m-ꜥ (ꜣ)ḫ,t.pl nb.t bjn(.t) ḏw.t.pl m-ꜥ ḥkꜣ,w.pl nb{t} ḏw{t}.pl j:ḏd=st r=k "Ich habe dich gerettet, 〈ich habe〉 dich beschützt, vor allen schlimmen (und) bösen Angelegenheiten, vor allen bösen Zaubern, die sie gegen dich ausgesprochen haben." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 6,x-9,9: 〉 Magischer Text: [rt. 7,7]

• jr-m-[ḥt] //[Rs 97]// [tꜣ] [ḥḏ] sn,nw n hrw ḫpr rdi̯.{t}n ḥm=f šmi̯ rmṯ r=s ḥr ẖwi̯ rꜣ-pr.pl n nṯr "Als [nun das Land hell wurde] und der zweite Tag anbrach, schickte Seine Majestät (= Piye) Leute zu ihr (= Stadt Memphis) zum Schützen der Tempel(bezirke) des Gottes." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 96]

• //[18]// [nṯr(.pl)] [nb(.pl)] [šms]=[k] [ꜥq]=[k] ꜥjr,t? ꜥjr,t?=k [ḥ]r=sn st grg r šzp ḫꜣ,t=k r ẖwi̯ sꜥḥ=k //[18-19]// smn=[sn] //[19]// ꜣw,t ḥr ḫꜣw,t [sꜥḥ]=ꜥk? "[Alle Gött(er), denen du dienst, und] denen [du] Auge in (wörtl.: deinem) Auge (?) [gegenübertrittst]: Sie sind bereit, deinen Leichnam zu empfangen und deine Mumie zu beschützen, indem [sie] die Opfer auf dem Opfertisch deiner (?) [Mumie] fest sein lassen." sawlit:Djehutimes (TT 32)//Harfnerlied: [18]

• //[2]// ẖwi̯=s kw 〈j〉mi̯=〈k〉 mḥi̯ "Sie schützt dich, 〈so dass du nicht〉 ertrinkst." bbawgraeberspzt:〈Wandstreifen rechts vom Eingang〉//T 4: Isis-Text: [2]

• ẖwi̯=(j) n=sn //[17]// [...] "Ich schütze für sie ..." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [16]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ẖWꜣ, "FAULEN; VERWESEN"|"TO ROT; TO PUTREFY" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""

root:Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ẖ, "jung sein"|"to be a child" • ẖy, "Kind"|"child" • ẖy, "das Kind"|"" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖy.t, "Windschutz"|"shelter" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖw, "[ein Fächer]"|"fan" • ẖw, "Schutz"|"protection" • ẖw, "Schützling; Kind"|"" • ẖw, "Schützer"|"" • ẖw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ẖw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ẖw.t, "Himmel"|"heavens" • ẖw.tj, "Schützer"|"" • ẖwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ẖww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • ẖwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sẖwi̯, "schützen"|"to protect" • sẖwi̯, "beanspruchen (?)"|""

13 times • 9 times • 5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-D43-G43-Y1V): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 84 times • Z7: 73 times • D43: 66 times • Y1: 50 times • G1: 39 times • A24: 19 times • X1: 15 times • Z4A: 9 times • G43: 5 times • D36: 2 times • Z4: 2 times • Z1: 2 times • D40: 1 times • D37: 1 times • D45: 1 times • Y1V: 1 times • N35: 1 times

OK & FIP: 113 times • TIP - Roman times: 72 times • NK: 48 times • unknown: 4 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 133 times • Upper Egypt (South of Assiut): 75 times • unknown: 18 times • Nubia: 10 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times

schützen: 105 times • verhindern: 33 times • verhindern (daß getan wird): 30 times • schützen, behüten: 24 times • schützen; behüten: 24 times • behüten: 10 times • behüten, beschützen: 3 times • befreit sein (von); gefeit sein vor: 2 times • absichern: 1 times • hüten: 1 times • behüten, bewahren: 1 times • schützen, schonen: 1 times • befreit sein von (Übeln): 1 times • befreit sein von Übeln; gefeit sein: 1 times • befreit sein (von): 1 times

VERB: 238 TIMES • VERB_3-INF: 238 TIMES • ACTIVE: 122 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 113 TIMES • SINGULAR: 54 TIMES • IMPERATIVE: 34 TIMES • N-MORPHEME: 31 TIMES • INFINITIVE: 27 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • T-MORPHEME: 17 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 13 TIMES • PARTICIPLE: 12 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES

ẖwi̯

"[schützen]"|english translation missing|root|ID:873665

ẖww

"böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing"|substantive•substantive_masc|ID:115150|Wb 3, 247.7-8; FCD 186; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 378

• jw nḏri̯.t ẖw(w) r mn,t bj(ꜣ) "(Denn) dem Bösen Einhalt zu gebieten, wird zu einer Art Vorbild." sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [15,5]

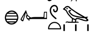
• jw=j wꜥb.kw m ẖw(w) ẖwi̯.kw //[32,3]// m šnṯ,t n(,j.t) jm,j-h{ꜣ}(rw)≡f "Ich bin rein von Sünden, bin vor dem Zank des Diensthabenden geschützt." tb:pLondon BM 10793//Tb 125 C: [32,2]

• ẖw pw ꜣfꜥ "(Aber) die Gier ist etwas Abscheuliches." sawlit:pPrisse = pBN 183〈 (Kagemni)〉//〈Kol. 1-2: 〉Die Lehre für Kagemni: [1,4]

• //[B1, 27]// [...] ẖw(w) qd=f ꜣ[__] [...] "... ... ...] Sünden. Sein Charakter [... ... [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B1, 27]

• ẖw,pl=tn ḥꜣ{.pl}=tn šꜥ,t{ꜣ}〈j.w〉.pl ""Euer Böses sei über euch (wörtl.: um euch herum), (ihr) Schlächter!" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.〈, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer〉//〈Das Buch von der 〉Himmelskuh〈 (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)〉: [35]

sawlit, tb

COLLOC: WSḪ.T-N.T-MꜢꜤ.TJ, "HALLE DER DOPPELTEN MAAT (ORT DES JENSEITSGERICHTES)"|"" • ꜢFꜤ, "GIER"|"GLUTTONY" • ŠꜤ.TJ, "SCHLÄCHTER"|""
root: Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ẖ, "jung sein"|"to be a child" • ẖy, "Kind"|"child" • ẖy, "das Kind"|"" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ẖy.t, "Windschutz"|"shelter" • ẖy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫw, "[ein Fächer]"|"fan" • ḫw, "Schutz"|"protection" • ḫw, "Schützling; Kind"|"" • ḫw, "Schützer"|"" • ḫw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ḫw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ḫw.t, "Himmel"|"heavens" • ḫw.tj, "Schützer"|"" • ḫwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ḫwi̯, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ḫwḫ.t, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • sḫwi̯, "schützen"|"to protect" • sḫwi̯, "beanspruchen (?)"|""
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 5 times • G43: 4 times • G37: 4 times • Z2: 3 times • D36: 2 times • D43: 2 times • G36: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times
NK: 8 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 1 times
böse Handlungen, Sünde: 9 times • Sünde: 3 times • böse Handlungen; Sünde: 2 times • böse Handlungen: 2 times
SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫwn

"stechen; stoßen"|"to pierce"|verb•verb_3-lit|ID:115170|Wb 3, 247.13-15; Wilson, Ptol. Lexikon, 711 f.
root: ḫwn.t, "[Tier]"|"" • sḫwn, "streiten (mit Worten)"|"to dispute" • sḫwn.w, "Lärm"|""

ḫwn

"[stechen]"|english translation missing|root|ID:873986

ḫwn.t

"[Getränk der Götter]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:115190|Wb 3, 247.17
• dmḏ n=f psḏ,t m štꜢ.w ḥr.w jm,j.w ḥw,t Ḫprj wnm.y //[3]// bꜤḥ zwr.yw ḫwn,t jnn!.yw ḥr,t n Ꜥnḏ,w tz-pẖr "Die Neunheit ist für ihn versammelt als die mit verborgenen Gesichtern, die im Haus des Chepri sind, die Überfluß essen und "Nektar"(?) trinken, die den oberen Himmel zur Morgendämmerung bringen und umgekehrt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 065: [2]
tb
COLLOC: ꜤNḎ.W, "SONNENGLANZ; MORGENROT"|"LIGHT OF THE SUN; DAWN" • BꜤḤ.W, "WASSERFÜLLE; ÜBERSCHWEMMUNG"|"FLOOD; INUNDATION" • ṮꜢZ-PẖR, "UMGEDREHT (ZU LESEN) (REZITATIONSVERMERK)"|"VICE-VERSA"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Getränk der Götter]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

ḫwn.t

"[Tier]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858340|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 378
root: ḫwn, "stechen; stoßen"|"to pierce" • sḫwn, "streiten (mit Worten)"|"to dispute" • sḫwn.w, "Lärm"|""

ḫwrr

"[vom Toten]"|"importuning (?)"|substantive•substantive_masc|ID:115230|Wb 3, 248.1-2
• (W)⸢s⸣r(,w) jyi̯ r=f Pp[y] [p]n [ḫ]wrr ⸢psḏ⸣,t Ꜣḫ(,j) [j]:ḫm [s]ki̯ "Osiris, es kommt doch dieser Pepi, $ḫwrr$ der Neunheit, ein unvergänglicher Ach." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 218: [P/F/Se 11]
• bḥz ḫ(w)rj pw "das ist das Churer-Kalb;" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 109: [9]
• //[Nt/F/Se I 38= 530]// jyi̯ r=f N(j),t pn ḫwrr psḏ,t Ꜣḫ(,j) j:ḫm ski̯ "Es kommt doch diese{r} Neith, $ḫwrr$ der Neunheit, ein unvergänglicher Ach." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, oberes Register⟩//PT 218: [Nt/F/Se I 38 = 530]
• jyi̯ r=f N(j),t pn ḫwrr psḏ,t Ꜣḫ(,j) j:ḫm ski̯ "Es kommt doch diese{r} Neith, $ḫwrr$ der Neunheit, ein unvergänglicher Ach." bbawpyramidentexte: ⟨Südwand, östl. Partie, oberes Register⟩//PT 218: [Nt/F/Se I 38 = 530]
• jyi̯ r=f N(j),t pn ḫwrr psḏ,t Ꜣḫ(,j) j:ḫm ski̯ "Es kommt doch diese{r} Neith, $ḫwrr$ der Neunheit, ein unvergänglicher Ach" bbawpyramidentexte: ⟨Südwand, östl. Partie, oberes Register⟩//PT 218: [Nt/F/Se I 39 = 531]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: SKI̯, "UNTERGEHEN; ZU GRUNDE GEHEN; VERNICHTEN; BESEITIGEN"|"" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • PSḎ.T, "GÖTTERNEUNHEIT"|"(DIVINE) ENNEAD"
OK & FIP: 21 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[vom Toten]: 21 times • (vom Toten): 1 times
SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 21 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES

ḫwrr

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874025

ḫwḫ.t

"[ein Schiff]"|"[a boat]"|substantive|ID:115240|Wb 3, 248.3; Jones, Nautical Titles 142 (55)
•ḫwḫ,t //[68]// m ḫd{n} k(j),t(j) m ḫnt,y(t) "Eine $ḫwḫ.t$-Barke ist auf der Fahrt stromab, die andere auf der Fahrt stromauf." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [67]
•ky-ḏd n //[vs.2]// ꜥnḫ-n.w-n',t Tꜣ-nḏm,t Nn-šrj,t, Ḥnw,t-ꜥꜣ Jrj,t-Mw,t ꜣs,t Bꜣk,t-Mw,t Qrj-nfr Tꜣ-nḏm,t //[vs.3]// Tꜣ-spꜣ pꜣ r(m)ṯ n ⟨ḫw⟩ḫ,t nꜣ r(m)ṯ.pl r-ḏr.pl jḫ ḏd=tn n Jmn jnj wj wn mr.k m-{dj}ḏr //[vs.4]// pḥ=j m ḫnt ḥr bn tw=j m pꜣy=j sḫr jwnꜣ "Eine andere Mitteilung an die Bürger Ta-nedemet, Nen-scherit, Henut-aa, Irit-Mut, Isis, Baket-Mut, Qeri-nefer, Ta-nedjemet, Ta-sepa und den Mann des Chuchut-Schiffes und alle Menschen insgesamt, - damit ihr betet zu Amun, daß ich zurückgebracht werde, da ich krank geworden bin seit ich den Süden/Anfang des Landes erreicht habe und nicht in meinen (normalen) Zustand bin." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [vs.1]
•ḫwḫ{d}⟨,t⟩ m-ḫd k(y) //[13,12]// m-ḫnt,j(t) "Ein Schiff fährt stromab, ein anderes stromauf." tb:pLondon BM 10793//Tb 026 I: [13,11]
•//[3]// ḫwḫ,t m-ḫd "Ein Schiff fährt stromab;" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 026: [3]
•hꜣj̱.y=j r ḫw⟨ḫ⟩{d},t jm,j=k "Ich will in das Schiff einsteigen, in dem du bist!" tb:pLondon BM 10793//Tb 026 I: [13,12]
bbawbriefe, bbawgraeberspzt, tb
COLLOC: TꜢ-NḎM.T, "TA-NEDJEMET"|"TA-NEDJEMET" • NN-ŠRJ.T, "NEN-SCHERIT"|"NEN-SHERIT" • JR.JT-MW.T, "IRIT-MUT"|"IRIT-MUT"
root: Ḫw, "Schützer"|"" • Ḫw.tjw, "Schutzgötter"|"protective deities" • ḫ, "jung sein"|"to be a child" • ḫy, "Kind"|"child" • ḫy, "das Kind"|"" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫy.t, "Windschutz"|"shelter" • ḫy.t, "kleines Mädchen"|"" • ḫw, "[ein Fächer]"|"fan" • ḫw, "Schutz"|"protection" • ḫw, "Schützling; Kind"|"" • ḫw, "Schützer"|"" • ḫw.t, "Schutz; Befreiung (von Abgaben)"|"protection; exemption (from assessment)" • ḫw.t, "Palast des Königs; Heiligtum"|"king's palace; sanctuary" • ḫw.t, "Himmel"|"heavens" • ḫw.tj, "Schützer"|"" • ḫwy.t, "[ein Wedel]"|"flywhisk (lit. protector)" • ḫwj̑, "schützen; behüten"|"to protect; to prevent" • ḫww, "böse Handlungen; Sünde"|"baseness; wrongdoing" • sḫwj̑, "schützen"|"to protect" • sḫwj̑, "beanspruchen (?)"|""
2 times
glyphs:Aa1: 4 times • G43: 2 times • X1: 2 times • P1: 2 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times
[ein Schiff]: 7 times • [Schiff]: 2 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫwz.w

"[etwas, das im Steinbruch erbaut wird (Hütte)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:115290|Wb 3, 249.8
•jw qd.n=j ḫwzw //[K9]// jm ḥr sꜣ,t [...] n,t Ḥw,t-nbw ꜣw=f mḥ 40 wsḫ [...] "Ich habe dort ein Chusu (ein Bauwerk/Hütte) gebaut bei/auf der Mauer ... von Hatnub, indem seine Länge 40 Ellen und die Breite(?) ... beträgt." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 09//⟨Hatnub Graffito 09⟩: [K8]
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḤW.T-NBW, "HATNUB"|"HATNUB (LIT. MANSION-OF-GOLD)" • SꜢ.T, "MAUER"|"WALL" • WSḪ, "BREITE; WEITE"|"BREADTH; WIDTH"
root: ḫwzj̑, "stampfen; aufbauen"|"to pound; to build" • sḫwzj̑, "ausstatten"|"to make prosperous; to deck out (a tomb)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[etwas, das im Steinbruch erbaut wird]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫwz-zḫm.w-n-ꜥḫm.w=f

"der die Heiligtümer für seine Abbilder erschafft"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861904|LGG V, 677

ḫwzj̑

"stampfen; aufbauen"|"to pound; to build"|verb•verb_4-inf|ID:115270|Wb 3, 248.4-249.5; FCD 186
•nswt-bj,t Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jrj̑.n=f m mn,w=f ḥw,t-nṯr n.t jtj=f Jmn-wr ḥr,j-jb-Gm-Jtn ḫws.tw m //[3]// jn(r) m mn,w n ḏ,t qd jnb.pl sꜥḥꜥ wḫꜣ.pl mn rwḏ r nḥḥ "(und zum Gedenken an das Werk des) Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, das er gemacht hat als sein Denkmal, (nämlich) d(ies)en Tempel für seinen Vater/ seines Vaters Amun-Wer, der sich in Gem-Iten (= Kawa) befindet, indem er (jetzt) aus Stein als Denkmal für die Ewigkeit erbaut ist, wobei Mauern und Säulen dauerhaft und beständig bis in Ewigkeit gebaut und errichtet sind." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [2]
•//[300]// jw ḫwzj̑.w n=j mr m jnr m-qꜣb //[301]// mr.w.pl "Es wurde mir eine Pyramide aus Stein gebaut inmitten der Pyramiden." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [300]
•ꜥḥꜥ.n Jwstn ḫwsj̑.n=f sꜥḥw m hrw n Ḥ(ꜣ)b-ḏ,t jrj̑.ṯ m //[x+13,10]// ꜣḫ,t m sjn wꜥb "Darufhin formte Isden eine Mumie, am Tage des 'Festes der Ewigkeit', die aus Ackererde (und) aus reinem Ton gefertigt war." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,9]
•ḫwsj̑=j ḥw,t=f m kꜣ,t.pl mnḫ m sꜣḥ n ḥw,t=j [n] [ḥḥ.pl] m rnp,t.pl swꜣww=sn ḥr [nn] [...] "Ich erbaute seinen Tempel in trefflicher Arbeit in der Nähe meines Tempels [der Millionen] an Jahren, die da[rüber] hingehen werden/die folgen werden diesen ..." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+12]
•ḫwzj̑=j {n}n=k mr.pl "Ich will dir Kanäle bauen." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (2)//Tb 173: [19]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: MR, "PYRAMIDE"|"PYRAMID" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • JNR, "STEIN (MATERIAL); STEINBLOCK"|"STONE; (BLOCK OF) STONE (GEN.)"
root: ḫwz.w, "[etwas, das im Steinbruch erbaut wird (Hütte)]"|"" • sḫwzj̑, "ausstatten"|"to make prosperous; to deck out (a tomb)"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 10 times • S29: 9 times • Z7: 8 times • A34: 6 times • D43: 5 times • D36: 4 times • G43: 3 times • N35: 3 times • Y1: 3 times • X1: 2 times • O34: 2 times • A24: 2 times • Z4: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • O22: 1 times • Z2: 1 times
NK: 10 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times

ḫwzi̯

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times
aufbauen: 16 times • stampfen, bauen: 1 times • (sich) regen: 1 times • etw. (aus Erde und Ton) formen: 1 times • etw. (aus Erde) formen: 1 times
VERB: 20 TIMES • VERB_4-INF: 20 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ḫwzi̯

"[stampfen]"|english translation missing|root|ID:873983

ḫws

"(Opfertiere) schlachten"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:115260|Wb 3, 249.6-7; Meeks, AL 79.2171

ḫws

"[schlachten]"|english translation missing|root|ID:874028

ḫwsꜣ

"[Gegenstand]"|english translation missing|root|ID:874466

ḫwd

"reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich"|verb|ID:115310|Wb 3, 249.9-15; FCD 186

• ʕwꜣḏ? ʕsw,t? [...] ʕṯb,t? mri̯,y nʾ,t=f mḥ ʿ m špss.pl nb //[247]// ḏfꜣ.pl nb kꜣ.pl ḫwd m ʿnḫ,t.pl ꜥꜣ jt-mḥj nb ḥbs.pl nb ⸢ḥ⸣ ʕ⸢jn,w⸣? rḫ n Šmʿ,w ꜥꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) "one fresh of reeds/sole (?), beloved of his city, one with a hand filled with every valuable thing (and) with food, possessor of bulls, rich in goats, one plentiful of "barley of Lower Egypt", possessor of cloth, possessor of a quantity of gifts (?), one known (?) to Upper Egypt, great in all kinds of things," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [246]
• jw=k ḫwd.t(j) [m] ʕsšr.pl? //[157/alt 126]// nb.pl "(Und) du bist reich [in] jeder Hinsicht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [156/alt 125]
• [...] //[3]// ḫ(w)d.k(wj) m pr-ḏ,t m rḏi̯.t.n n=(j) ḥm n(,j) nb=(j) "I am rich in my funerary foundation from that which the Majesty of my lord gave me." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [3]
• //[100]// jr ḫwd ((ḥr))=f nn ms.w.[pl]=f "Was den angeht, der dank ihr (der Lüge) reich ist, er hat keine Kinder;" sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [100]
sawlit
COLLOC: ʿNḪ.T, "ZIEGE; KLEINVIEH; KLEINES RIND"|"GOAT; HERDS (GEN.); FLOCKS (GEN.)" • ʿḤʿ, "BETRAG; ZAHL; MENGE"|"QUANTITY" • SŠR, "ARBEIT; HANDLUNG; SACHE"|"THING; ACTION; METHOD"
root:ḫwd, "Reicher"|"rich man" • ḫwd, "Reichtum"|"provisions; abundance" • ḫwd, "(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)" • ḥwd.t, "[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair" • ḫwḏ.w, "[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]" • ḫdw, "[Fische]"|"fish" • ḫdw, "[Wasservögel]"|"" • sḫwd, "reich machen"|"to make rich"
(Aa1-D46-Aa5A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 4 times • D46: 4 times • G43: 2 times • Y1: 2 times • Aa5A: 1 times • X1: 1 times • Aa9: 1 times • Y2: 1 times • V31: 1 times • D36: 1 times • U30: 1 times
MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
reich sein (an): 2 times • reich sein: 2 times
VERB: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ḫwd

"Reicher"|"rich man"|substantive|ID:115320|Wb 3, 249.16; FCD 186

• [(j)m,(j)-rʾ-pr-wr] nb=j //[20,3/alt 141]// wr ⸢n⸣ [wr].pl ḫwd ⸢n⸣ ḫ[wd.pl] [n,tj] [wn] //[20,4/alt 142]// wr [n] wr.w.pl=f ḫwd,w [n] [ḫwd.pl]=[f] "[O Oberdomänenvorsteher], mein Herr, Größter der Großen, Reichster der Rei[chen, der], für dessen Großen es (in dir) einen (noch) Größeren [gibt], [für dessen Reichen] einen (noch) Reicheren!" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [20,2/alt 140]
• (j)m,(j)-rʾ-pr-wr nb=(j) wr n wr.w.pl //[120/alt 89]// ḫwd n ḫwd.w n,tj wn wr n wr.pl=f ḫwd n //[121/alt 90]// ḫwd.w.pl=f "(O) Oberdomänenvorsteher, mein Herr, Größter der Großen, Reichster der Reichen, dessen Große (in dir) einen Großen (oder: noch Größeren) haben und dessen Reiche einen Reichen!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [119/alt 88]
• jnk ḫḏ.y nfr špss "I am one rich in goodness and nobility;" sawlit:Stele des Montu-user (MMA 12.184)//⟨Stele des Montu-user (MMA 12.184)⟩: [A.14]
• šps pw ḫwd m sr.w.pl "Angesehen ist, wer reich mit Beamten (gesegnet) ist." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [4,10]
• ⟨n⟩ nmʿ.n ḫwd m pr=f "(Denn) wer in seinem Haushalt reich ist, verhält sich nicht parteiisch." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [4,8]
sawlit
COLLOC: WR, "DER GROSSE"|"GREAT ONE; MAGNATE" • JM.J-Rʾ-PR-WR, "OBERGUTSVERWALTER"|"HIGH STEWARD" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root:ḫwd, "reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich" • ḫwd, "Reichtum"|"provisions; abundance" • ḫwd, "(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)" • ḥwd.t, "[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair" • ḫwḏ.w, "[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]" • ḫdw, "[Fische]"|"fish" • ḫdw, "[Wasservögel]"|"" • sḫwd, "reich machen"|"to make rich"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z7: 10 times • Aa1: 9 times • D46: 8 times • Y1: 7 times • Aa9: 4 times • A1: 4 times • Z2: 3 times • D41: 2 times • O38: 2 times • M17: 2 times • D12: 1 times • D43: 1 times • I10: 1 times

MK & SIP: 10 times • NK: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Reicher: 15 times

SUBSTANTIVE: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫwd

"Reichtum"|"provisions; abundance"|substantive|ID:115330|Wb 3, 249.17; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 378; Wilson, Ptol. Lexikon, 713

•//[2]// jw jri̯.n=j mꜣꜥ,t spd r wšm ḏꜥr [jb] [ḥsb] [rdi̯.w] [r] [ḫw]d "Ich führte die Maat aus, war einer, der spitzer (d.h. schärfer?) ist als eine Granne der Ähre (?), (war) einer mit sorgendem [Herzen, einer der (scil.: gerecht) zuteilt, einer der gibt entsprechend dem Reich]tum." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [2]

• n zni̯(.t) ḫwd "- ein Übertreffen des Reichtums (der Verklärungen) gibt es nicht -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [6]

• n gmi̯.n.tw ꜥ⸢ḫ(w)d⸣? [...] "Man kann keinen Reichtum (?) [...] finden." sawlit:pButler = pBM EA 10274//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [22]

• jꜣb,tt m ḫwd pḏ,t(j) "Der Osten ist der Wohlstand (oder: in dem Reichtum) des Barbaren (wörtl.: Bogenmannes)." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [8,3]

• jꜣb,tt m ḫwd [pḏ,t(j)] "Der Osten ist der Wohlstand (oder: in dem Reichtum) des Barbaren (wörtl.: Bogenmannes)." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [6,3]

bbawgraeberspzt, sawlit

COLLOC: PḎ.TJ, "BARBAR ("BOGENMANN")"|"BARBARIAN" • WŠM, "GRANNE (DER ÄHRE)"|"AWN (OF AN EAR OF GRAIN)" • JꜢB.TJT, "OSTEN"|"EAST"

root: ḫwd, "reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich" • ḫwd, "Reicher"|"rich man" • ḫwd, "(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)" • ḫwd.t, "[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair" • ḫwḏ.w, "[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]" • ḫḏw, "[Fische]"|"fish" • ḫḏw, "[Wasservögel]"|"" • sḫwd, "reich machen"|"to make rich"

1 times

glyphs:Aa1: 2 times • D46: 2 times • M17: 2 times • D37: 1 times • D43: 1 times • O38: 1 times • I10: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Reichtum: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫwd

"(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)"|verb•verb_3-lit|ID:115340|Meeks, AL 77.3030

•//[1]// ḫwd "Das Fischen (mit dem Handnetz)." bbawgrabinschriften:Nordwand//5. Register v.o. (Palimpsest): [1]

•//[rechts unten]// ḫwd "Das (mit dem Handnetz) Fischen." bbawgrabinschriften:Grabherrin mit Gefolge//Grabherrin mit Gefolge: [rechts unten]

•//[Sz.13.4.1:2]// ḫwd "Das (mit dem Handnetz) Fischen." bbawgrabinschriften:Südwand//unteres Register: [Sz.13.4.1:2]

bbawgrabinschriften

root: ḫwd, "reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich" • ḫwd, "Reicher"|"rich man" • ḫwd, "Reichtum"|"provisions; abundance" • ḫwd.t, "[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair" • ḫwḏ.w, "[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]" • ḫḏw, "[Fische]"|"fish" • ḫḏw, "[Wasservögel]"|"" • sḫwd, "reich machen"|"to make rich"

OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

(mit dem Handnetz) fischen (?): 2 times • (mit dem Handnetz) fischen: 1 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḫwd

"[reich sein]"|english translation missing|root|ID:873980

ḫwd.t

"[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair"|substantive•substantive_fem|ID:115360|Wb 3, 250.3; Brovarski, in: Fs Simpson, 152 ff.

•//[1]// [...] ⸢m⸣ ⸢ḫw⸣d,t hbn "... als Ebenholz-Tragsessel." bbawgrabinschriften:4. Register v.o.//rechts des Trennstriches: [1]

•//[A1]// nḏr ḫwd,{d}(t) jn //[A2]// mḏḥ,(w) "Das Zimmern eines Tragsessels seitens des Zimmermanns." bbawgrabinschriften:Tischlerwerkstatt//Beischriften: [A1]

•//[1]// hr ḥr(,j).w ḫwd,t "Die unter dem Baldachin-Tragsessel Befindlichen sind zufrieden." bbawgrabinschriften:Ostwand//Lied der Sänftenträger: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MḎḤ.W, "ZIMMERMANN"|"CARPENTER; SHIPWRIGHT" • HBNJ, "AFRIKANISCHES EBENHOLZ; EBENHOLZBAUM"|"EBONY" • NḎR, "(HOLZ) BEARBEITEN; ZIMMERN"|"TO SMOOTH (WOOD); TO CARPENTER"

root: ḫwd, "reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich" • ḫwd, "Reicher"|"rich man" • ḫwd, "Reichtum"|"provisions; abundance" • ḫwd, "(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)" • ḫwḏ.w, "[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]" • ḫḏw, "[Fische]"|"fish" • ḫḏw, "[Wasservögel]"|"" • sḫwd, "reich machen"|"to make rich"

OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[ein Tragsessel (mit Baldachin)]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖwḏ.w

"[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]"|substantive•substantive_masc|ID:115370|Wb 3, 250.4; FCD 187

• jnk zẖꜣ.w jqr wr.t mnḫ mꜣꜥ n(,j) ḥmw,t=f dmḏ.w qfn.w njs.w ẖwḏ.w sḫꜣ jw,tj mh[,t].pl=f ḏꜥr.w gm.w "I am a very excellent scribe, one truly efficient in his art, one who unites the bakers(?), who calls the fishermen(?), one who remembers without forgetting, one who seeks and finds." sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//⟨Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)⟩: [C.1]
• (j)m,(j)-rꜣ-pr-wr nb=j jw //[258/alt 227]// ẖwḏ,w ḥr [...] [__]y,w //[259/alt 228]// ḥr smꜣm jy sti-rm.w.pl //[260/alt 229]// ḥr ẖꜣ{ẖ}ꜥ wbb.w.pl ḏꜣbḥ,w //[261/alt 230]// r pꜣqr.w.pl ""O Oberdomänenvorsteher, mein Herr, der Handnetzfischer [fängt die $ꜥmḥ.yt?$]-Fische, der $[..]yw$-Fischer tötet den jy-Fisch, der Fischstecher erlegt die wbb-Fische (mit der Harpune), und der $ḏbḥ$-Netzfischer ist hinter den $pꜣqr$-Fischen her." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [257/alt 226]
sawlit
COLLOC: QFN.Y, "BÄCKER"|"BAKER" • JY, "[EIN FISCH]"|"[A FISH]" • ST-RM.W, "FISCHSTECHER"|""
root: ẖwd, "reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich" • ẖwd, "Reicher"|"rich man" • ẖwd, "Reichtum"|"provisions; abundance" • ẖwd, "(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)" • ẖwd.t, "[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair" • ẖdw, "[Fische]"|"fish" • ẖdw, "[Wasservögel]"|"" • sẖwd, "reich machen"|"to make rich"
1 times • 1 times
glyphs:G43: 3 times • Aa1: 2 times • D36: 2 times • N26: 1 times • Y1: 1 times • D46: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[ein Fischer]: 1 times • Handnetzfischer: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖb

"Tänzer (eines Gottes)"|"dancer"|substantive•substantive_masc|ID:115380|Wb 3, 250.14; FCD 187

• ⸢ḥs⸣[.pl] ⸢ḥr⸣ ḥsi̯.yt [...] ⸢ẖꜣ⸣bꜣ[.pl] //[x+3, 4]// ẖꜣb[ꜣ] [...] [...] "Die Sänger sind beim Singen, die Tänzer (?), die tanzen (?) [... ... ...]" sawlit:pBM EA 10475//Verso: Erzählung von Palast und Lebenshaus: [x+3, 3]
• [...] ṯzi̯ [...] [_]j=sn ⸢ẖ⸣b,w ḫnt(,j) ⸢Ḏbꜣ⸣,t(j) "[...] (hochheben) [...] ihr ⸢...⸣, den Tänzer(?), der an Spitze von $Ḏbꜣ.tj$ ist." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 1071: [P/V/E 88]
• //[A.9]// zꜣ n ẖ,t=f ẖb n Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw Ḥwy ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ ꜥnḫ "Sein leiblicher Sohn, der Tänzer(?) des Nefer-cheperu-Re Huy, der Gerechtfertigte, er lebe." bbawamarna:Pyramidion des Merire//Seite A: [A.9]
• ꜥḥꜥ[.n] [ḏd.n] [ẖb,w] [pn] "Da [sagte dieser Tänzer: "... ... ..." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 7]
• [ꜥḥꜥ.n] [ḏd.n]=[f] [n] //[A, 7]// ẖb,w pn "[Da sagte er zu] diesem Tänzer:" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [A, 6]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: ḎBꜢ.TJ, "DJEBATI"|"" • NFR-ḪPR.W-RꜤW, "[THRONNAME AMENOPHIS IV.]"|"" • ḪFT-ḤR-N, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|""
root: nẖbi̯, "tanzen"|"to dance" • ẖb.t, "Tanz"|"dance" • ẖby.t, "Tänzerinnen"|"dancers" • ẖbi̯, "tanzen"|"to dance" • ẖbb, "Tanz"|"dance"
2 times • 1 times
glyphs:Aa1: 4 times • D58: 4 times • A1: 3 times • Z7: 2 times • A32A: 2 times • M12: 1 times • G29: 1 times • G1: 1 times • A17A: 1 times
MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Tänzer (eines Gottes): 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖb

"hinrichten"|"to annihilate"|verb•verb_2-lit|ID:115410|Wb 3, 252.6-8

• //[38,8]// ḫpr ẖb{s}=k mj ḏꜣ sp=k ""Es kommt zu deiner Hinrichtung gemäß des Verbrechertums deines Charakters!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [38,8]
• ꜥꜣ,t m ꜣḫ,t nb(,t) dšr,pl ẖb.t ḥr znf jꜣk{(y)-d(d)}b,yt sḫm(.t) nb,t wꜣ,w ""Große im Horizont, Herrin der Röte, die wegen Blut hinrichtet, machtvolle Klagefrau, Herrin des Dörrens" ⟨ist dein Name⟩." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨3⟩: [60]
bbawtotenlit, tb
COLLOC: DŠR, "RÖTE; RÖTUNG"|"REDDENING (MED.)" • WꜢI̯, "DÖRREN (DES GETREIDE)"|"TO PARCH (GRAIN); TO BURN" • JꜢKB.YT, "KLAGEWEIB"|"MOURNING WOMAN"
root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • H̱b.tj, "Hingerichteter"|"" • H̱b.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • H̱bt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ẖb, "[Substantiv]"|"" • ẖb, "Verminderung"|"" • ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ẖby.t, "Gemetzel"|"" • ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ẖbb, "Gemetzel"|"massacre" • ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • D58: 1 times • S29: 1 times • T30: 1 times

TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
hinrichten: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ẖb

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858257|CT I, 197c
root:nẖb, "Jungrind (?)"|""• nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide"• nẖb, "Vorschrift"|"stipulation"• nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"• nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"• nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"• Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""• Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""• Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""• ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"• ẖb, "hinrichten"|"to annihilate"• ẖb, "Verminderung"|""• ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"• ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution"• ẖby.t, "Gemetzel"|""• ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"• ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"• ẖbb, "Gemetzel"|"massacre"• ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"• ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"• ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"• ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"• ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|""• ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction"• ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"• sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|""• šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

ẖb

"Verminderung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858258|CT I, 196c
root:nẖb, "Jungrind (?)"|""• nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide"• nẖb, "Vorschrift"|"stipulation"• nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"• nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"• nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"• Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""• Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""• Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""• ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"• ẖb, "hinrichten"|"to annihilate"• ẖb, "[Substantiv]"|""• ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"• ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution"• ẖby.t, "Gemetzel"|""• ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"• ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"• ẖbb, "Gemetzel"|"massacre"• ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"• ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"• ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"• ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"• ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|""• ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction"• ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"• sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|""• šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

ẖb

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868595|CT VIII, 453j

ẖb

"[in etwas schlüpfen]"|english translation missing|root|ID:873977

ẖb.w

"[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"|substantive•substantive_masc|ID:115630|Wb 3, 251.2; DrogWb 393
• sntr rʾ-64 pr,t wꜥn rʾ-16 jbw-mḥ,w(j) //[90,8]// rʾ-16 jbẖ,j rʾ-16 mꜣt,t-ẖꜣs,t rʾ-16 mꜣt,t-mḥ(,wj),t rʾ-16 pšn,t //[90,9]// rʾ-16 tjꜥꜣm rʾ-16 sw,t rʾ-16 ẖb,w rʾ-16 šw,t-Nmt,j rʾ-16 sẖ,t //[90,10]// ḥḏ.t rʾ-16 sẖ,t wꜣḏ.t rʾ-16 ꜥd-ꜥš 1/64 gꜣy,t rʾ-16 //[90,11]// psd 1/64 rwḏ rʾ-16 ẖt-ds rʾ-8 bj,t rʾ-32 "Weihrauch: 1/64 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), unterägyptische jbw-Pflanzen: 1/16 (Dja), $jbẖj$-Flüssigkeit (?): 1/16 (Dja), Sellerie des Berglandes: 1/16 (Dja), unterägyptischer Sellerie: 1/16 (Dja), $pšn.t$-Droge: 1/16 (Dja), $tjꜥm$-Pflanzen: 1/16 (Dja), $sw.t$-Binsen: 1/16 (Dja), $ẖb.w$-Pflanzen: 1/16 (Dja), „Feder-des-Nemti"-Pflanzen: 1/16 (Dja), weiße $sẖ.t$-Gerste: 1/16 (Dja), grüne/frische $sẖ.t$-Gerste: 1/16 (Dja), Koniferenöl: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $gy.t$-Pflanzen: 1/16 (Dja), $psḏ$-Schoten: 1/64 (Oipe = 1 Dja), $rwḏ$-Mineral: 1/16 (Dja), „Stechholz": 1/8 (Dja), Honig: 1/32 (Dja)."
sawmedizin:Papyrus Ebers//90,6-90,14 = Eb 757-760: Heilmittel gegen $rwy.t$-Ausfluss: [90,7]
sawmedizin
COLLOC: JBẖ.J, "[FLÜSSIGKEIT (OFFIZINELL)]"|"[A MED. LIQUID]" • MꜣT.T-ẖꜣS.T, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"" • MꜣT.T-MḤ.TJT, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|""
root:ẖbẖ, "in etwas schlüpfen"|"to slink into"• ẖbẖb, "in etwas schlüpfen"|""• sẖbẖ, "eingeschlossen werden (Geflügel); (in etwas) schlüpfen"|"to ensnare; to catch"
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • M2: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Pflanze (offizinell)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

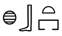
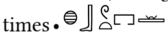
ẖb.t

"Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"|verb|ID:115430|Wb 3, 251.18; FCD 187; MedWb 651
• //[1]// sw[ḏꜣ-jb] p⸢w⸣ n nb ꜥnẖ-wḏꜣ-s(nb) r-n,tt //[2]// [...] bꜣk-jm r-ḏd //[3]// jy.n=j r jn[i̯.t] [tꜣ] ẖb,t //[4]// n=f-j⸢m,y⸣ "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g., darüber ... der Diener da mit den Worten: Ich bin gekommen, um diesen ihm zugehörigen (Abgaben)Einzug zu holen."

bbawbriefe:pUC 32128//Hauptext: [1]
bbawbriefe
COLLOC: N= ...-JM.Y, "GEHÖREND; [POSSESSIVADJ.]"|"BELONGING" • R-N.TJT, "WIE FOLGT; BEZÜGLICH; WEIL"|"AS FOLLOWS (INTRODUCING DIRECT SPEECH)" • BꜢK-JM, "DER DIENER DA (SELBSTBEZEICHNUNG DES SPRECHERS)"|"THE SERVANT THERE (SPEAKER'S REFERENCE TO HIMSELF)"
root: nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜢbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[vom Masseverlust]: 1 times
VERB: 1 TIMES

ḫb.t

"Richtstätte"|"place of execution"|substantive•substantive_fem|ID:115450|Wb 3, 252.9-14; FCD 187; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 378

• n[ꜥn?] jri̯ [ꜥ=k?] [___] ḥr sḏꜢ ⟨r⟩ rꜢ ḫb,t=k "Nicht wirst [du (?) ...] machen beim Gehen zum Eingang deiner Richtstätte." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 24,3]
• hꜢi̯.y=k r ꜥ[ḫ]bꜢ,t? nn //[4.5]// ḥtm.tw=k "Mögest du hinabsteigen in die [Richt]stätte (?), ohne daß du vernichtet wirst." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [4.4]
• ḥr jr mnḥ j:jri̯=w jri̯=f n sbjw.pl //[x+10,4]// r šꜥd rn=f r tm di̯ pri̯ bꜢ=f m ḫb,t "Was nun das Wachs betrifft, man formt es zu (Figuren von) Feinden, (nämlich) um seinen Namen zu zerstören (und) um nicht zuzulassen, (daß) sein Ba die Richtstätte verlassen kann." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,3]
• ḫr ḥr ḥr=tn ḫft.pl-n,w-Rꜥw sbj.pl //[24,22]// nb ḫft⟨.pl⟩ ms.pl-btš.pl ḫꜢk-jb.pl jpw sbj.pl-jw,tj-rn=sn ḫb,tjw.pl jry ḫb.t{jw}=sn ""Fallt auf euer Gesicht, 'Feinde des Re', alle Rebellen (und) Feinde, 'Kinder der Machtlosen', ihr ("diese") Verschwörer, 'namenlose Rebellen', Hinzurichtende deren Richtstätte (schon) vorbereitet ist!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [24,21]
• st r szwnu̯ ḥd sḫr.wpl=j r rdi̯.tw=f r ḫb,t dwꜢ,t "Sie werden bestrafen den, der meine Pläne zerstört und ihn zur Richtstätte der Unterwelt übergeben." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text C: Schutzdekret: [13]
bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: WꜢMM.TJ, "WAMEMTI (SCHLANGE ALS TOTENRICHTER); WAMEMTI (GÖTTERFEIND)"|"WAMEMTY (SERPENT OF APOPHIS)" • ḤM.T-ṮꜢY, "VERHEIRATETE FRAU ("BEMANNTE FRAU")"|"MARRIED WOMAN; CONCUBINE" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜢbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
 9 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 16 times • D58: 16 times • X1: 15 times • O1: 15 times • Z6: 2 times • M17: 2 times • Z9: 2 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • G1: 1 times • Z4: 1 times • G4: 1 times
TIP - Roman times: 21 times • NK: 14 times
Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Eastern Desert: 1 times
Richtstätte: 33 times • Richtstätte, Purgatorium: 1 times • Richtstätte, Hölle: 1 times
SUBSTANTIVE: 35 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 35 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫb.t

"Tanz"|"dance"|substantive•substantive_fem|ID:401139|FCD 187 (4)

• ꜥpr{.t} st m ḥs,t ḫꜥ~bw "Vollkommen ist sie bei (?) Gesang und Tanz." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,10]
sawlit
COLLOC: ḤS.T, "GESANG; LIED"|"SONG; SINGING" • ꜥPR, "AUSSTATTEN; AUSGESTATTET SEIN"|"TO EQUIP; TO BE EQUIPPED" • SJ, "SIE [ENKL. PRON. SG.3.F.]"|"SHE; HER; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. FEM. SING.)"
root: nḫbi̯, "tanzen"|"to dance" • ḫb, "Tänzer (eines Gottes)"|"dancer" • ḫby.t, "Tänzerinnen"|"dancers" • ḫbi̯, "tanzen"|"to dance" • ḫbb, "Tanz"|"dance"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Tanz: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫ̮bꜣ

"zerhacken; mindern; abschneiden"|"to destroy; to diminish"|verb•verb_3-lit|ID:115490|Wb 3, 253.2-11

•dm=j //[rt. 10,10]// rn[.pl] [=tn] [...] [___] m btꜣ.w.pl nb{t} jri̯.n [=f] m ʿnḫ nb{t} jri̯.n=f m qn nb //[rt. 10,11]// jri̯.n ⸢=f⸣ [...] n nṯr ḫ̮bꜣ {{n}}=f ⸢ḏd⸣d.pl nb (j)n rʾ=f m jri̯.yt //[rt. 11,1]// nb (j)n ḏr,t=f m grg m mꜣʿ,t ḥr-tp tꜣ mj pꜣ [...] "Ich spreche aus [eure] Namen [... ... ...] von allen schlechten Taten, die er begangen hat, von jedem Eid, die er geschworen hat, von jeder Gewalttat, die ⸢er⸣ begangen hat [... ... ...] des Gottes, damit er zerhacke alles Ge⸢sag⸣te von seinem Munde, von allem, was getan wurde von seiner Hand, in Lüge und Wahrheit auf Erden, wie der [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 10,9]

•jr sk nn jw=f n šʿd (j)n //[Kol. 12]// nb=j Ḥp-Wsjr ḫ̮b(ꜣ)=f rn=f ḥr(,j)-tp tꜣ "Wer Dies vernichtet, wird er von meinem Herrn Apis-Osiris zerschnitten, der seinen Namen auf der Erde zerstören wird." bbawhistbiospzt:T. JE 43204//Haupttext: [Kol. 11]

•mj m jr=f z nb ḥr smꜣmw sn=f ḏꜣmw.pl //[15, 1]// ṯsi̯=n n=n ḫpr.w m pḏ,t(j).pl wꜣi̯.w r ḫ̮bꜣ "(But) how, when every man slays his brother, and the youth whom we would raise for ourselves have become bowmen, having fallen to destroying." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [14, 14]

•//[18]// jw gr grg.n=(j) nʾ,t.pl bꜣ.(wt) gbi̯(.wt) m spꜣ,t ⟨⟨t⟩⟩n m ʕrs?.pl [n,j].w ky.(w)t spꜣ,t.pl "Ferner stattete ich die zerstörten und mir bedürftigen Dörfer in diesem Gau mit Wachleuten aus anderen Gauen aus." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [18]

•ḫ̮bꜣ=f n=f jnb(,t).pl //[N/F/Ne V 97= 552+45]// Sṯ,t "Er wird für ihn die Festungen Asiens zerstören." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 650: [N/F/Ne V 96 = 552+44]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SSPD, "GESICHT SCHÄRFEN (O. Ä.)"|"TO ENLIVEN" • ꜣQ, "UMKOMMEN; ZUGRUNDE GEHEN"|"TO PERISH; TO COME TO NAUGHT" • ḤḎꜣ, "RAUBEN; BERAUBEN"|"TO ROB"

root: Ḫ̮bꜣ.t, "[heilige Barke der Hathor in Dendera]"|"[sacred bark of Hathor in Dendera]" • ḫ̮bꜣ, "Verlust (an Maß)"|"loss"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: Aa1: 18 times • D58: 17 times • G1: 15 times • U7: 11 times • D40: 10 times • G41: 9 times • G29: 8 times • D36: 4 times • U8: 4 times • X1: 2 times • Z2: 2 times • G37: 2 times • M17: 2 times • T30: 1 times • N35: 1 times • Aa2: 1 times • A24: 1 times • Z9: 1 times

NK: 25 times • MK & SIP: 17 times • TIP - Roman times: 7 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 3 times • Western Asia and Europe: 1 times

zerhacken: 26 times • mindern: 10 times • zerhacken; mindern: 4 times • zerstören: 4 times • (zer)hacken, zerstören: 2 times • (= {xbA}) zerhacken: 1 times • (zer)hacken, zerstören; mindern: 1 times • verringern, verkürzen: 1 times • anschneiden, einkerben (?): 1 times • niedermachen, zerstören: 1 times • (Zähne) ausschlagen: 1 times • zerhacken; mindern; abschneiden: 1 times • vermindern: 1 times

VERB: 54 TIMES • VERB_3-LIT: 54 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • PARTICIPLE: 12 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • INFINITIVE: 10 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PASSIVE: 9 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES

ḫ̮bꜣ

"Verlust (an Maß)"|"loss"|substantive•substantive_masc|ID:115500|Wb 3, 253.12; Lesko, Dictionary II, 168

•pꜣ ḫ̮bꜣ 5 hnw r tnw jp,t "- (Vorausgesetzt) der Verlust beträgt 5 Hin-Maß für jedes Oipe-Maß." sawlit:⟨12. ⟩oDeM 1177//Satirischer Brief pAnastasi I, 6.1-7.2: [Vso 5]

•ḥꜣ ꜣ ꜣ,t sḫtm=s //[143/alt 112]// pnʿ m rwj=k ʿnd m ꜣpd.w.pl=k ḫ̮bꜣ //[144/alt 113]// m qbḥ,w=k "Ach, würde ein Augenblick doch Zerstörung anrichten, indem es Umsturz in/an deinem Fangnetz (?) gibt, Knappheit unter deinem Geflügel und Verluste unter deinem Wasserwild!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [142/alt 111]

•pꜣ ḫ̮b~pꜣ ⟨5⟩ hꜣnw jm=st r tnw //[6.8]// j[p,t] "(Vorausgesetzt) der Verlust beträgt ⟨5⟩ Hin-Maß davon für jedes Oipe-Maß." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [6.7]

sawlit

COLLOC: RWJ, "WEINBERG (?); FANGNETZ (?)"|"VINEYARD (?)" • JP.T, "OIPE (HOHLMASS); [EIN MESSGEFÄSS]"|"OIPE (A DRY MEASURE); [A MEASURING VESSEL]" • QBḤ.W, "WASSERVÖGEL"|"WATER FOWL"

root: Ḫ̮bꜣ.t, "[heilige Barke der Hathor in Dendera]"|"[sacred bark of Hathor in Dendera]" • ḫ̮bꜣ, "zerhacken; mindern; abschneiden"|"to destroy; to diminish"

1 times

glyphs: Aa1: 1 times • D58: 1 times • G29: 1 times • G1: 1 times • U8: 1 times • D36: 1 times

NK: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Verlust (an Maß): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḫ̮bꜣ

"[zerhacken]"|english translation missing|root|ID:874031

ḫ̮bꜣ-sn.w

"der mit abgeschnittender Zunge"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859637|LGG V, 681

ḫ̮by.t

"Tänzerinnen"|"dancers"|substantive•substantive_fem|ID:115600|Wb 3, 250.15-16; FCD 187

•jw swʿb.n ḥm=f ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḥm.pl ḥm,t.pl šmʿ,wt.pl ḫ̮bꜣ,yt.pl //[22]// wn m nḏ,t m pr-nzw jp=tw bꜣk,w=sn r ⸢ḥ⸣ [r] [pr-ḥḏ] n nb-Tꜣ.du "Seine Majestät, er lebe, sei heil und gesund, reinigte die Sklaven und Sklavinen, die Sängerinnen und Tänzerinnen, als Untertanen im Königspalast

waren, wobei ihre Arbeitsleistung dem Palast [und dem Schatzhaus] des Herrn der Beiden Länder zugerechnet wurde." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [21]
bbawamarna
COLLOC: NḎ.T, "UNTERTANEN"|"SUBJECT; SLAVE" • ŠMꜥ.YT, "SÄNGERIN"|"MUSICIAN" • ḤM.T, "SKLAVIN; DIENERIN"|"SERVANT; SLAVE"
root: nẖbi̯, "tanzen"|"to dance" • ẖb, "Tänzer (eines Gottes)"|"dancer" • ẖb.t, "Tanz"|"dance" • ẖbi̯, "tanzen"|"to dance" • ẖbb, "Tanz"|"dance"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • Aa1: 1 times • D58: 1 times • G29: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • D54: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Tänzerinnen: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖby.t

"Gemetzel"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:115610|Wb 3, 252.15; FCD 187

root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ẖb, "Verminderung"|"" • ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ẖbb, "Gemetzel"|"massacre" • ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

ẖbi̯

"tanzen"|"to dance"|verb•verb_3-inf|ID:115560|Wb 3, 250.5-13

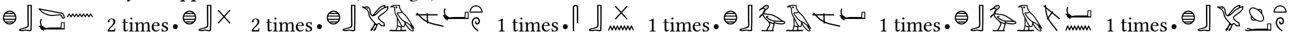
• ꜥḥꜥ.n sḏm.n=s ḫrw ḥsj šmꜥ ẖbi̯.t wꜣg //[12, 2]// jrr.t nb.t n nswt m tꜣ ꜥ,t "Daraufhin hörte sie Geräusche: Singen, Musizieren, Tanzen und Jauchzen - nämlich alles was zu tun üblich war für einen König - in dieser Kammer." sawlit:〈pWestcar = 〉pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [12, 1]
• //[1]// ẖbi̯.t jn ḫnr,t šmꜥ jn šmꜥ,w n ḏd nfr,t wḥm mrr!.t m snw,t nṯr ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)ꜣtf,t jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t-nb,t-Jꜣkm,t Ḏꜥw "Das Tanzen seitens der Haremsinsassen (Koll.) und das Singen seitens der Sänger für den in der Umgebung Gottes Gutes sagenden und Geliebtes wiederholenden, den Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet, den Versorgten bei Matit, der Herrin von Iakmet, Djau." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//Registerbeischrift (Tanzszenen): [1]
• //[58]// nb,t dndn ẖbi̯.t ḥr dšr,w jrr!.w〈t〉 n=s hꜣ{j}kr hrw n sḏm //[59]// jw rn=ṯ ""Herrin des Zorns, die auf dem Blute tanzt, für die man das Haker-Fest ausrichtet am Tage des Hörens der Sünden" ist dein Name." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [58]
• [...] ḥsi̯ ẖbꜣ //[11]// [...] "...] singen und tanzen ..." sawlit:〈05. 〉oDeM 1616//Satirischer Brief pAnastasi I, 2.7-3.2: [10]
• ⸢ḥs⸣[.pl] ⸢ḥr⸣ ḥsi̯.yt [...] ⸢ẖꜣ⸣bꜣ[.pl] //[x+3, 4]// ẖꜣb[ꜣ] [...] [...] "Die Sänger sind beim Singen, die Tänzer (?), die tanzen (?) [... ... ..." sawlit:pBM EA 10475//Verso: Erzählung von Palast und Lebenshaus: [x+3, 3]
bbawgrabinschriften, sawlit, tb
COLLOC: GNḤ.T, "STERN"|"STAR" • ḤSI̯, "SINGEN"|"TO SING; TO MAKE MUSIC" • WꜢG, "JAUCHZEN (VOR FREUDE); SICH FREUEN"|"TO SHOUT (FOR JOY)"
root: nẖbi̯, "tanzen"|"to dance" • ẖb, "Tänzer (eines Gottes)"|"dancer" • ẖb.t, "Tanz"|"dance" • ẖby.t, "Tänzerinnen"|"dancers" • ẖbb, "Tanz"|"dance"
(Aa1-D58-D58-A32G): 2 times • (Aa1-D58-D58-A394): 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D58: 9 times • Aa1: 5 times • A32G: 2 times • X1: 2 times • A394: 1 times • A32: 1 times • M12: 1 times • G29: 1 times • A17A: 1 times
MK & SIP: 7 times • NK: 2 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
tanzen: 11 times • (nach Corr. kein n am Schluß)tanzen: 1 times
VERB: 12 TIMES • VERB_3-INF: 12 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • GEMINATED: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES

ẖbi̯

"vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"|verb•verb_3-inf|ID:115570|Wb 3, 251.3-19

• jr ẖbꜣ=f hrw nn sḫt tw (r) ḥwi̯.ṯ=f [...] ḥwi̯.tw=⸢f⸣ //[rto, 10]// m šsm 50 "Wenn er einen Tag ohne zu weben vertut, wird man ihn mit 50 Peitschenhieben schlagen." sawlit:〈13. 〉tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [rto, 9]
• Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pw wꜥ n(,j) ẖ,t tw ꜥꜣ.t //[N/C med/E 69= 1231]// msi̯.yt m-bꜣḥ m Jwn,w j:tm.w jtj.w n nzw šḏi̯.t=sn n sr.pl j:tm.w njk //[N/C med/E 70= 1232]// j:tm.jw ẖbi̯ n ḫr(w)=sn "Pepi Neferkare ist einer dieser großen Körperschaft, die vormals in Heliopolis geboren wurde, die nicht vor den König geführt werden oder vor die Beamten gebracht werden, die nicht bestraft werden und die (im Gericht) nicht unterliegen werden." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 486: [N/C med/E 68 = 1230]
• nn ẖbi̯.n=f ḥ(ꜣ)b-nḏs.pl jw ssw=sn ""Er hat nicht (einmal) die sekundären ("kleinen") Feste vernachlässigt (verringert) zu ihrem Termin!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,13]
• snkn,t kꜣ,t pw m-ꜥ bꜣk-jm (j)sk hrw js pw wꜥ //Z7// ẖb.t=f n ṯꜣz,t tn ḥbs.t(j)=s "Das ist eine (wirkliche) Behinderung der Arbeit, (die) in der Verantwortung des Dieners (=von mir) ist, denn ein einzigerTag sollte der Truppe verloren gehen, sie zu bekleiden." bbawbriefe:JE 49623//Protestbrief: Z6
• n ẖbi̯=j dbḥ //[13]// "Ich habe das Maß nicht vermindert." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [12]
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ŠSM, "LEDERNE PEITSCHE"|"LEATHER SCROLL (?)" • DBḤ, "MASS; MESSGEFÄSS"|"" • ḤꜢB-NḎS, "KLEINES FEST"|""
root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes

Ackerland)"|"fresh field"•nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"•nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"•Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""•Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""•Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""•ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"•ẖb, "hinrichten"|"to annihilate"•ẖb, "[Substantiv]"|""•ẖb, "Verminderung"|""•ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"•ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution"•ẖby.t, "Gemetzel"|""•ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"•ẖbb, "Gemetzel"|"massacre"•ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"•ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"•ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|""•ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction"•ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"•sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|""•šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"



1 times

glyphs:D58: 9 times•Aa1: 8 times•D40: 5 times•N35: 4 times•G1: 3 times•Z9: 3 times•T30: 2 times•G41: 2 times•U7: 2 times•X1: 2 times•Z7: 2 times•G29: 2 times•S29: 1 times•U6: 1 times•Aa2: 1 times•D36: 1 times

NK: 22 times•TIP - Roman times: 7 times•OK & FIP: 6 times•MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 25 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times•unknown: 2 times

vermindern: 32 times•vermindern; vertun, abnehmen: 1 times•abnehmen: 1 times•vermindern, vernachlässigen: 1 times•vermindern; abnehmen: 1 times•verloren gehen: 1 times

VERB: 37 TIMES•VERB_3-INF: 37 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 11 TIMES•ACTIVE: 7 TIMES•INFINITIVE: 5 TIMES•TW-MORPHEME: 4 TIMES•PASSIVE: 4 TIMES•N-MORPHEME: 3 TIMES•RELATIVEFORM: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ẖbi̯

"(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"|verb|ID:115590|Wb 3, 252.1-5

•[jr] ẖbꜣ.[t]w dmḏ,yt n.t ⟨jp,w⟩=⟨f⟩ ⸢ḥr⸣ wnn msḥ.pl ꜥḥꜥ "Wenn die Summe {der Aktenstücke} ⟨seiner Zahlungen/Abgabe⟩ eingezogen wird, dann stehen die Krokodile bereit." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+4, 4]

•jr ẖbꜣ.tw dmḏ,yt n.tj ⟨jp,t⟩=⟨f⟩ ḥr wnn=⟨f⟩ m nḥ,wt "Wenn die Summe {des Aktenstückes} ⟨seiner Zahlungen/Abgabe⟩ abgezogen wird, dann hat er zu jammern." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [8, 9]

sawlit

COLLOC: DMḎ.YT, "GESAMTABRECHNUNG"|"GRAND TOTAL"•JP.T, "ZÄHLUNG; ABRECHNUNG; ZAHL"|"NUMBER; CENSUS"•NḤ.WT, "KLAGE"|"LAMENTATION; COMPLAINT"

root:nẖb, "Jungrind (?)"|""•nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide"•nẖb, "Vorschrift"|"stipulation"•nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"•nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"•nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"•Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""•Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""•Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""•ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"•ẖb, "hinrichten"|"to annihilate"•ẖb, "[Substantiv]"|""•ẖb, "Verminderung"|""•ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"•ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution"•ẖby.t, "Gemetzel"|""•ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"•ẖbb, "Gemetzel"|"massacre"•ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"•ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"•ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|""•ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction"•ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"•sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|""•šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

 1 times

glyphs:Aa1: 2 times•D58: 2 times•G41: 2 times•G1: 2 times•Z7: 2 times•T30: 1 times•D40: 1 times•Aa2: 1 times•D36: 1 times•X1: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

(Gaben) einsammeln: 2 times

VERB: 2 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES•TW-MORPHEME: 2 TIMES•PASSIVE: 2 TIMES

ẖbi̯

"[vermindern]"|english translation missing|root|ID:872288

ẖbi̯

"[tanzen]"|english translation missing|root|ID:872303

ẖbb

"Gemetzel"|"massacre"|substantive•substantive_masc|ID:115640|Wb 3, 253.17; Wilson, Ptol. Lexikon, 715

root:nẖb, "Jungrind (?)"|""•nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide"•nẖb, "Vorschrift"|"stipulation"•nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field"•nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation"•nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)"•Ḫb.tj, "Hingerichteter"|""•Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|""•Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|""•ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers"•ẖb, "hinrichten"|"to annihilate"•ẖb, "[Substantiv]"|""•ẖb, "Verminderung"|""•ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)"•ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution"•ẖby.t, "Gemetzel"|""•ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce"•ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)"•ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"•ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"•ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"•ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|""•ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction"•ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"•sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|""•šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

ẖbb

"Tanz"|"dance"|substantive•substantive_masc|ID:401138|FCD 187

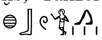
•jri̯=tw ẖbb //[195]// nn,yw.pl r-rꜣ js=k "(Und) man wird den 'Tanz der Entschlafenen' vor deinem Grabe vollführen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [194]

•jr=tw ẖb nm{ḥ}⟨j⟩.pl r-rꜣ-n js=k "Man wird den 'Tanz der Zwerge' vor deinem Grab vollführen." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 16]

sawlit

COLLOC: R-Rꜣ, "NEBEN; ZUR SEITE VON"|"" • NMW, "ZWERG"|"DWARF" • NN.YW, "DIE MÜDEN (BEZ. FÜR DIE TOTEN)"|"INERT ONES (THE DEAD)"

root: nẖbi̯, "tanzen"|"to dance" • ẖb, "Tänzer (eines Gottes)"|"dancer" • ẖb.t, "Tanz"|"dance" • ẖby.t, "Tänzerinnen"|"dancers" • ẖbi̯, "tanzen"|"to dance"

(Aa1-D58-D58-A32B): 1 times •  1 times

glyphs:D58: 3 times • Aa1: 2 times • A32B: 1 times • Z7: 1 times • A32A: 1 times • D54: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Tanz: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖbb.t

"[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"|substantive•substantive_fem|ID:115650|Wb 3, 253.15-16; FCD 187

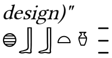
•m=tn wš šn(j) jw,tj mrḥ,t=f ḫpr m nb ẖbb,t.pl ꜥnt,jw nḏm "Look, he whose hair has fallen out, who had no oil, has become the owner of $ẖbb.t$-jars of sweet myrrh." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [8, 4]

•ḏi̯.n=f //[x+3, 2]// n=s hnw[.pl] [ḥr] [m]sdm,t ẖb[b,t.pl] ḥr ꜥnt,jw "er gab ihr Kästen mit schwarzer Augenschminke und Gefäße mit Myrrhe;" sawlit:pBM EA 10475//Verso: Erzählung von Palast und Lebenshaus: [x+3, 1]

sawlit

COLLOC: ꜥNT.W, "MYRRHENHARZ (FÜR SALBÖL UND WEIHRAUCH)"|"MYRRH" • WŠ, "LEER SEIN; ZERSTÖRT SEIN; ZERSTÖREN"|"TO BE DESTROYED; TO DESTROY; TO BE EMPTY OF" • HNW, "KASTEN; SCHÄDEL; BRUSTKORB; (MUTTER)LEIB"|"BOX; CAVITY (OF THE BODY, CHEST, SKULL)"

root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ẖb, "hinrichten"|"to annihilate" • ẖb, "[Substantiv]"|"" • ẖb, "Verminderung"|"" • ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ẖby.t, "Gemetzel"|"" • ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ẖbb, "Gemetzel"|"massacre" • ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

 1 times

glyphs:D58: 4 times • Aa1: 2 times • X1: 1 times • W22: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

[Gefäß für Myrrhe]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

ẖbn

"Verbrechen begehen; schuldig befunden sein (vor Gericht)"|"to distort; to be criminal"|verb•verb_3-lit|ID:115660|Wb 3, 254.1-4; FCD 187

•//[u',3]// ꜥ̓q,w?=ꜥ̓f? [pw] [ẖ]⸢bn⸣ ḏd "Seine Nahrung [besteht aus] dem Mißbrauchen der Rede." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [u',3]

•n ẖbn.tj Ppy [pn] [r] [tꜣ] [ḫr] [rmṯ] "[dieser] Pepi kann nicht für schuldig befunden werden [auf Erden bei den Menschen]." bbawpyramidentexte: ⟨Südwand⟩//PT 1031: [P/A/S 53]

•s,t-n-ḥms pw n,t //[x+4,13]// ⸢ꜥ̓ḥsf?⸣ sꜣ ⸢ẖbn⸣ n jt(j)=f m sẖwꜣ m Wnw "Hier ("das") ist der Wohnsitz von der, die den Sohn, der ein Verbrechen an seinem Vater beging, im Schlachthof in Unu (Hermopolis) bestrafte(?)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,12]

•nn ẖbn=f ḥr-n-ḥr ""Er hat sich nicht des Unheils schuldig gemacht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,12]

•//[Fragm. 34, 1]// [...] [...] n ẖbn.w r //[Fragm. 34, 2]// [...] nṯr [...] "...] Verbrecher (?) gegen [... ...] Gott [..." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [Fragm. 34, 1]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: Sẖ.W, "HOF; SCHLACHTHOF"|"COURTYARD" • S.T-N-ḤMS, "WOHNSITZ; WOHNRAUM"|"RESIDENCE" • ḤR-N-ḤR, "UNGLÜCK"|"PANIC; MISFORTUNE"

root: ẖbn.t, "Verbrechen; Schuld; Falschheit"|"crime; guilt; falseness" • ẖbn.tj, "Verbrecher"|"criminal"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:D58: 5 times • N35: 5 times • Aa1: 3 times • Z9: 3 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • G37: 2 times • A1: 1 times

MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Verbrechen begehen: 4 times • Verbrechen begehen; schuldig befunden werden (vor Gericht): 1 times • schuldig befunden sein (vor Gericht): 1 times

VERB: 6 TIMES • VERB_3-LIT: 6 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES •

SINGULAR: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḫbn

"[Verbrechen]"|english translation missing|root|ID:874034

ḫbn.t

"Verbrechen; Schuld; Falschheit"|"crime; guilt; falseness"|substantive•substantive_fem|ID:115670|Wb 3, 254.5; FCD 187; Wilson, Ptol. Lexikon, 715

• thh ḫft,j r jri̯.t ḫbn,t "Wer den Gegner falsch behandelt, wird ein Verbrechen begehen." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [5,10]

• n ḫ[b]n,t Ppy pn r p,t ḫr ⸢nṯr.pl⸣ "es gibt keine Anschuldigung gegen diesen Pepi am Himmel bei den Göttern." bbawpyramidentexte: ⟨Nordwand⟩//PT 1048: [P/A/N 60]

• //[54,6]// ḏd=j n=k ḫb{t}⟨n⟩ jri̯ r=j //[54,7]// m-snjw-r ḫpr ḫr=k ""(Aber) ich sage dir: Das Unrecht, das gegen mich begangen wurde, ist (ganz) wie das, was mit dir geschehen ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [54,6]

• nn ḫbn,t=f ḫw,w=f "Er ist ohne Sünde und Schuld." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨C⟩: [37]

• nn ḫbn,t=j "Ich bin ohne Verfehlung." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [69]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: M-ZN.T-R, "IN DER ART VON; WIE"|"IN BEING LIKE; LIKE" • ḪWW, "BÖSE HANDLUNGEN; SÜNDE"|"BASENESS; WRONGDOING" • ḪR, "[PRÄPOSITION]"|"WITH"

root: ḫbn, "Verbrechen begehen; schuldig befunden sein (vor Gericht)"|"to distort; to be criminal" • ḫbn.tj, "Verbrecher"|"criminal"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • Z9: 1 times • A2: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Verbrechen, Schuld: 4 times • Verbrechen: 2 times • Verbrechen; Schuld: 2 times • Verbrechen; Unrecht: 1 times • Schuld: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫbn.tj

"Verbrecher"|"criminal"|substantive•substantive_masc|ID:115680|Wb 3, 254.6-7; FCD 187; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 379

• ꜣbḫ.n=f ꜥḥꜣw r-ḫnꜥ sꜣ=f wšꜥ //[x+7,4]// js m my tꜣ,y ḫbn,tjw.pl ḫr Ḥr,t-mnd,t "Er hatte den Kampf aufgenommen zusammen mit seinem Sohn, (wobei) er die Verbrecher als Kater geradezu zerriß in der Nekropole von Ment (auf dem Gebel el Achmar)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,3]

• nn ꜥq=f m š ḫbn,tj.w "Er wird nicht in den See der Verbrecher geraten." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 130: [6]

bbawtempelbib, tb

COLLOC: ḤR.JT-MNḎ, "HERIT-MENEDJ"|"" • Tꜣ.Y, "MÄNNLICH"|"MALE" • WŠꜥ, "KAUEN; VERZEHREN"|"TO CHEW; TO UTTER"

root: ḫbn, "Verbrechen begehen; schuldig befunden sein (vor Gericht)"|"to distort; to be criminal" • ḫbn.t, "Verbrechen; Schuld; Falschheit"|"crime; guilt; falseness"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D58: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • G4: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Verbrecher: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫbr

"Geschäftpartnerschaft; Handelskontakt; Partner"|"business, trading partner"|substantive|ID:115700|Wb 3, 254.9-10; Lesko, Dictionary II, 169; Hoch, Sem. Words, no. 333; KoptHWb 304

• nn mꜥ~n 20 n mnš //[1,59= 1,x+24]// d(j) n tꜣy=j mr(,t) jw=w n ḫbꜣ~rꜣ j~rꜣ~mꜥ~w Nsj-sw-Bꜣ-nb-Ḏ(d,t) ""Sind nicht 20 Handelsschiffe hier in meinem Hafen, die mit Smendes in Handelsbeziehung stehen?" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,58 = 1,x+23]

• jr pꜣj Ḏddnnꜣ //[2,1]// pꜣ ky j:sš{sꜣ}=k r=f nn mꜥ~n k.tj 50 n bꜣ~rꜣ n-jm jw=w n ḫbꜣ~jrꜣ.pl //[2,2]// j~rꜣ~mꜥ~w Wꜣ~rꜣ~kꜣ~tj~rꜣ jw j:jri̯=w j[t]ḥ r pꜣy=f pr "(Und) was dieses Sidon betrifft, an dem du auch vorbeigefahren bist: Sind nicht 50 weitere Barken dort, die mit Werekter in Handelsbeziehung stehen, indem sie zu dessen Wohnsitz fahren?"" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,59 = 1,x+24]

sawlit

COLLOC: ḎDN, "SIDON (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"" • MN, "NICHT VORHANDEN SEIN; [PARTIKEL (AUSDRUCK DER NICHTEXISTENZ)]"|"THERE IS NO..." • N.J-SW-Bꜣ-NB-ḎD.T, ""|"SMENDES"

root: ḫbr, "zusammenfügen"|"to join together" • ḫbrr, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

(Aa1-D58-G41-G1-Ff100-D21-Z1-Z9-D40): 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • D58: 2 times • G41: 2 times • G1: 2 times • D21: 2 times • Z1: 2 times • Ff100: 1 times • Z9: 1 times • D40: 1 times • Z4: 1 times • P1: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[in geschäftlicher Beziehung stehen]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḫbr

"zusammenfügen"|"to join together"|verb•verb_3-lit|ID:859942|Wb 3, 254.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 716

root: ḫbr, "Geschäftpartnerschaft; Handelskontakt; Partner"|"business, trading partner" • ḫbrr, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

ḫbr

"[zusammenfügen]"|english translation missing|root|ID:874040

ḫbrr

"[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"|substantive•substantive_masc|ID:115710|Wb 3, 254.11; AEO II, 232*

root: ḫbr, "Geschäftpartnerschaft; Handelskontakt; Partner"|"business, trading partner" • ḫbr, "zusammenfügen"|"to join together"

ḫbḫ

"in etwas schlüpfen"|"to slink into"|verb•verb_3-lit|ID:115720|Wb 3, 254.12

• ḫbḫ {n}〈tꜣ〉 "Schlüpf in die Erde!" bbawpyramidentexte:〈Westgiebel〉//PT 227: [308]
• //[T/A/E 19= 310]// ḫbḫ tꜣ mꜣꜥ sd=k "Schlüpf in die Erde, streck deinen Schwanz aus!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 385: [T/A/E 19 = 310]
• ḫbḫ tꜣ "Schlüpf in die Erde!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 227: [P/A/E 33 = P 233+7]
• ḫbḫ tꜣ "Schlüpf in die Erde!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 227: [N/A/E inf 50 = 1055+63]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SD, "SCHWANZ"|"TAIL" • TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|"" • MꜢꜤ, "RICHTIG SEIN; RICHTIG MACHEN; OPFERN; DARBRINGEN; FÜHREN; LEITEN"|""

root: ḫb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḫbḫ, "in etwas schlüpfen"|"" • sḫbḫ, "eingeschlossen werden (Geflügel); (in etwas) schlüpfen"|"to ensnare; to catch"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

in etwas schlüpfen: 4 times

VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • IMPERATIVE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḫbḫb

"[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble"|substantive•substantive_masc|ID:115730|Wb 3, 254.14

root: nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbj, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbj, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbḫb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

ḫbḫb

"[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]"|substantive•substantive_masc|ID:115740|Wb 3, 255.1

• ꜣb=f n=f m ḥḏ nbw //[Rs 110]// ḫsbd mfk ꜥḥꜥ{q},w wr m ḫ,t nb ḥbs.pl ssr.pl-nswt m tnw nb ꜣty,t sḥn.tw m pg ꜥnt mrḥ m ḫbḫb ḥtr.pl m ṯꜣ,y.pl ḥm,t.pl m ḥꜣ,wtj nb n jḥ=f "(Und) er (= Pa-di-aset) beschenkte ihn (= Piye) mit Silber, Gold, Lapislazuli, Türkis (und) einem großen Haufen von allen (verschiedenen) Dingen: Kleider und Königsleinen in jeder Anzahl, Betten, ausgestattet mit feinstem Leinen, Antiu-Öl und mereh-Öl in chebcheb-Gefäßen, männliche wie weibliche Pferde von allen Besten seines Stalles." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 109]
• rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rꜥw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ꜥn ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rꜥw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšꜥ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ꜥnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ꜥ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜥ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ꜥ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ꜥḥꜣ m Pr-Ḥꜥpj ḥr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣq,t ꜥnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣

[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]
bbawhistbiospzt
COLLOC: WR-N-Mʿ, "GROSSER DER MA"|"" • Ḥ3.TJ-ʿ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • T3-ʿN.T, "[ORT IM DELTA]"|""
root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ẖ3bb, "Kämpfer"|"slayers" • ẖb, "hinrichten"|"to annihilate" • ẖb, "[Substantiv]"|"" • ẖb, "Verminderung"|"" • ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ẖby.t, "Gemetzel"|"" • ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ẖbb, "Gemetzel"|"massacre" • ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
(Aa1-D58-Aa1-D58-W10B): 1 times
glyphs:Aa1: 3 times • D58: 3 times • W10B: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Nubia: 2 times
[Gefäß für Myrrhen und Salbe]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖbẖb

"betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay"|verb•verb_4-lit|ID:115750|Wb 3, 255.2-7; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 379; Lesko, Dictionary II, 169

• jri̯.y=k {t}ẖbẖb jsy "Du hast das jzy-Gewässer (?) durchpflügt (?)." sawlit:oChicago OIC 12074 + oIFAO Inv. 2188//Die "Lehre" des Menena: [Vso 3]
• sbḫ,t tp,j(.t) nb⟨,t⟩ d{d}3.w //[482]// q3i̯.t znb{n}⟨,t⟩.pl ḥr,j.t-tp nb,t ẖbẖb.t sr(.t) md,t //[483]// ẖsf.t nšnj nḥm.t ʿw3i̯ jy w3i̯.w "Erstes Tor: "Herrin des Zitterns, mit hohen Zinnen, Oberste, Herrin des Niedertrampelns, die Sachen meldet, die den Wütenden abwehrt und den Beraubten rettet, der kommt oder sich entfernt"" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 146: [481]
• jw ẖbẖb(.w) "(Er) ist niedergetreten (?)." tb:pParis Louvre 3073//Tb 080: [11]
• //[3]// ẖbẖb.n=j ḥw,t.pl Rmrm "Ich habe die Häuser des Remrem betreten." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 075: [3]
• ẖbẖb.n=j ḥw,t Rmrm "Ich bin in das Gebäude des Remrem eingedrungen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 075: [2]
sawlit, tb
COLLOC: RMRM, "STRAFENDER"|"CHASTIZER" • ZNB.T, "MAUER; WALL"|"RAMPART" • ḤR.J-TP, "OBERER; DARAUF BEFINDLICHER"|"ONE WHO IS UPON; ONE WHO HAS AUTHORITY OVER"
root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ẖ3bb, "Kämpfer"|"slayers" • ẖb, "hinrichten"|"to annihilate" • ẖb, "[Substantiv]"|"" • ẖb, "Verminderung"|"" • ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ẖby.t, "Gemetzel"|"" • ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ẖbb, "Gemetzel"|"massacre" • ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
NK: 5 times • TIP - Roman times: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times
niedertreten (Feinde): 5 times • betreten: 3 times • hier sẖ{t}bẖb, anscheinend Kausativ - Bedeutung gleich?: 1 times
VERB: 9 TIMES • VERB_4-LIT: 9 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ẖbẖb

"sich verschieben; wegschieben"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:858554|EAG § 430; Allen, Inflection, 578

• wn n=k ḥ3,t //[Nt/F/Se II 34= 615]// ẖbẖb n=k ʿ3.du ḏrw,[t] j:zn.j n=k ʿ3.du p,t "Das Grab öffnet sich für dich, die beiden Türen des Sarges verschieben sich für dich, die beiden Türen des Himmels gehen für dich auf." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 676: [Nt/F/Se II 33 = 614]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎRW.T, "SARG"|"COFFIN" • Ḥ3.T, "GRAB"|"TOMB" • ʿ3, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)"
root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ẖ3bb, "Kämpfer"|"slayers" • ẖb, "hinrichten"|"to annihilate" • ẖb, "[Substantiv]"|"" • ẖb, "Verminderung"|"" • ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ẖby.t, "Gemetzel"|"" • ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ẖbb, "Gemetzel"|"massacre" • ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction" • ẖbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
sich verschieben: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES

ḫbḫb

"in etwas schlüpfen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:861711|Wb 3, 254.13

• //[6]// ḫbḫb tꜣ "Schlüpf in die Erde!" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//PT 227: [6]
• //[6]// ḫbḫb tꜣ "Schlüpf in die Erde!" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 24: PT 227 + PT 228: [6]
bbawgraeberspzt
COLLOC: Tꜣ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""
root: ḫb.w, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḫbḫ, "in etwas schlüpfen"|"to slink into" • sḫbḫ, "eingeschlossen werden (Geflügel); (in etwas) schlüpfen"|"to ensnare; to catch"
𓐍𓃀𓐍𓃀 2 times
glyphs:Aa1: 4 times • D58: 4 times
TIP - Roman times: 2 times
Delta: 2 times
in etwas schlüpfen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḫbḫb.t

"Zerstörung"|"destruction"|substantive•substantive_fem|ID:500400|Roulin, Livre de la Nuit I, 56; II, 7

• ⸢dr⸣ ⸢nšn(,j)⸣ [...] [m] ḥtp wsḫ n=f //[col. 25]// ḫbḫb,t.pl nswt-bj,tj zꜣ-Rꜥ Z-n-wsr,t [dj].w ꜥnḫ ḏd wꜣs ꜣw,t-jb nb ḏ,t "⸢Der Aufruhr war beseitigt worden⸣ [...] in Frieden, es wurden für ihn abgeschnitten die ... (?) des Königs von Ober- und Unterägypten, des Sohnes des Re, Sesostris, [beschenkt] mit jedwedem Leben, Dauer, Macht und Herzensfreude ewiglich." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 24]
• jw ḫbḫb ḥr md,t nṯr.pl nb.w-r-ḏr.w jr,j krjw nb-wꜥ,w qꜣj ḥr //[19]// ḏbꜣ(,t)=f "Es (ereignet sich) Zerstörung auf die Rede der Götter, der Allherren, hin, die zum Schrein des Alleinherrn gehören, der hoch auf seinem Schrein (steht)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [18]
sawlit, tb
COLLOC: WḤS, "ABSCHNEIDEN; BESEITIGEN"|"TO CUT (OFF, DOWN)" • NB-Wꜥ.W, "ALLEINIGER HERR (GÖTTER)"|"" • ḎBꜣ.T, "SCHREIN; SARG"|"SHRINE; SARCOPHAGUS"
root: nḫb, "Jungrind (?)"|"" • nḫb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nḫb, "Vorschrift"|"stipulation" • nḫb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nḫb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nḫbḫb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ḫꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ḫb, "hinrichten"|"to annihilate" • ḫb, "[Substantiv]"|"" • ḫb, "Verminderung"|"" • ḫb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ḫb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ḫby.t, "Gemetzel"|"" • ḫbj, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ḫbj, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ḫbb, "Gemetzel"|"massacre" • ḫbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ḫbḫb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ḫbḫb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ḫbḫb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ḫbt, "(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)" • sḫbḫb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"
TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Zerstörung: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫbḫb-ḫbꜣ-sn.w

"der den mit abgeschnittener Zunge zerstückelt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862107|LGG V, 683

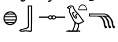
ḫbz

"[Bart]"|english translation missing|root|ID:874043

ḫbz.wt

"Bart (der Götter)"|"divine beard"|substantive•substantive_fem|ID:115920|Wb 3, 255.13-14; FCD 187

• ḫbs,wt=f wr s(j) //[64]// r mḥ 2 "ihr Bart, der war länger als 2 Ellen;" sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [63]
• twt ḫꜣbs=k tjḥn mꜣwy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-⸢ḥr⸣ //[110,33]// mꜣꜥ-ḫrw msj n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""Perfekt ist dein Bart, der von Strahlenglanz leuchtet, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,32]
• [twt] [jnḥ.w.pl]=[k] [ḫꜣbs]=k tjḥn mꜣwy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt ""[Perfekt sind deine Augenbrauen] (und) dein [Bart] leuchtet von Strahlenglanz, Osiris Chontamenti!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,28]
• twt jnḥ.w.pl=k //[19,16]// ḫꜣbs=⟨k⟩ tjḥn mꜣwy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,tt Wsjr Jj-m-ḥtp pn mꜣꜥ-ḫrw ""Perfekt sind deine Augenbrauen (und) ⟨dein⟩ Bart leuchtet von Strahlenglanz, Osiris Chontamenti (und) Osiris Imhotep hier selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew

York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [19,15]
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: MꜢW.T, "STRAHLEN; GLANZ"|"RAYS; BEAMS" • ṮḤN, "GLÄNZEN; LEUCHTEN; ERHELLEN; ERHEITERN"|"" • JNḤ, "AUGENBRAUE"|"EYEBROW"
root: ḫbz.wtjw, "die Bärtigen (Puntier)"|"bearded man" • ḫbz.t, "Schwanz"|"tail" • ḫbsy.t, "[ein Körperteil (des Menschen)]"|""
(M12-G1-D58-S29-Z5A-D3A-Z2): 1 times • (M12-G1-D58-S29-D156): 1 times •  1 times
glyphs:D58: 3 times • M12: 2 times • G1: 2 times • S29: 2 times • Z2: 2 times • Z5A: 1 times • D3A: 1 times • D156: 1 times • Aa1: 1 times • O34: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • D3: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Bart (der Götter): 3 times • Bart der Götter: 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḫbz.wtjw

"die Bärtigen (Puntier)"|"bearded man"|substantive•substantive_masc|ID:115870|Wb 3, 255.15-16; FCD 187

root: ḫbz.wt, "Bart (der Götter)"|"divine beard" • ḫbz.t, "Schwanz"|"tail" • ḫbsy.t, "[ein Körperteil (des Menschen)]"|""

ḫbz.t

"Schwanz"|"tail"|substantive•substantive_fem|ID:115780|Wb 3, 255.10-12; FCD 187

• //[T/F/E inf 29= 165]// ḥr=k m zꜣb //[T/F/E inf 30= 166]// ḫbz,t=k m mꜣ-ḥz(ꜣ) "Dein Gesicht ist (das) ein(es) Schakal(s), dein Schwanz (der) ein(es) grimmigen Löwen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 355: [T/F/E inf 29 = 165]
• ḫbz,t "$ḫbz.t$-Tierschwanz (am Königsschurz)." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 652: [Nt/F/Ne AV 12 = 304]
• ḫbz,t "$ḫbz.t$-Tierschwanz (am Königsschurz)." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 652: [Nt/F/Ne AV 9 = 301]
• ḫbz,t "$ḫbz.t$-Tierschwanz (am Königsschurz)." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 652: [Nt/F/Ne AV 5 = 297]
• ḥr=k m zꜣb ḫbz,t=k m mꜣ-ḥz(ꜣ) "Dein Gesicht ist (das) ein(es) Schakal(s), dein Schwanz (der) ein(es) grimmigen Löwen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 355: [N/F/E inf 42 = 688]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MꜢJ-ḤZꜢ, "GRIMMIGER LÖWE (VOM TIER UND BILDLICH)"|"LION WITH A TERRIBLE GLANCE" • NFR.T, "DIE SCHÖNE"|"" • ꜥBŠ, "ABESCH (SOBEK, HEILIGE SCHLANGE)"|"ABESH (A SACRED SNAKE, SOBEK)"
root: ḫbz.wt, "Bart (der Götter)"|"divine beard" • ḫbz.wtjw, "die Bärtigen (Puntier)"|"bearded man" • ḫbsy.t, "[ein Körperteil (des Menschen)]"|""
OK & FIP: 12 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times
Schwanz: 12 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḫbs

"Lampe; Docht"|"(artificial) light (lamp; candle)"|substantive|ID:113860|Wb 3, 230.3

• //[7,7]// jri̯ zḫꜣ,w nꜥ(ꜥ) ḥꜥ,t=k ḫpr ḏr,t=k gꜣḥj tm=k rꜥ~ḫw~ḫ mj pꜣ ḫꜣ~bw~sꜣ mj gꜣnnj //[7,8]// (ꜥn?) ḥꜥ,t=f "Sei Schreiber, damit dein Leib glatt ist, damit deine Hand geschmeidig wird und damit du nicht ausbrennst (?) wie eine Lampe, wie einer, der schwachen Leibes ist!" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 7,6-8,7: Empfehlung, Schreiber zu werden: [7,7]
• jr ḫꜣbs [bsi̯].ṯ m nꜥ,t tn Nb,t-ḥw,t pw jmn.n=s ḥr-ḫꜣ,t B [ꜥjw?]=[ꜥs?] hrp //[x+8,2]// m [ꜥtꜣ?] wšꜣ,w "Was die Lampe anbetrifft, die in dieser Stadt [entzündet] ist, das ist Nephthys, (als) sie sich vor Be (Seth) verbarg, (indem) [sie] in [die] tiefste Nacht eingetaucht war." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,1]
• ⟨r⟩ di̯.t rḫ pꜣy=j nb zty qmj //[11]// qnj ꜣw,t-jb tmḥ,y ḥsbd ššy ꜥnḏ wꜣḏ r stꜣ ḫbs jzs r ḫbs "Zur Information an meinen Herrn: Ocker, Harz, gelber Farbstoff, Rauschrot, roter Ocker, Lapislazuli-Ersatz, Mineral aus Nubien, frisches Fett zum glänzen und alte Kleider für den Lampen(docht)." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs. 1-13]: Brief des Ini-heret-chau an den Wesir Chay: [10]
• //[A.vs.7]// jmi̯ jni̯.tw n=n ḥmt //[A.vs.8]// n nꜣ ḫbs "Sendet uns Kupfer(barren) für die Dochte (der Kerzen)." bbawbriefe:oBM 65933 (oNash 11)//Brief an den Wesir von Hay und ...: [A.vs.7]
• jw=j (r) di̯.t mnw n=k ḫꜣ~bꜣ~sꜣ [__] [...] "Ich werde für dich unaufhörlich Lampe(n) (brennen) lassen [---]" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [7x,4]
bbawbriefe, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: RḪḪ, "VERBRENNEN, VERBRANNT WERDEN"|"TO BURN" • GNN, "SCHWACH; WEICH"|"TO BE WEAK; TO BE SOFT" • ꜣW.T-JB, "RAUSCHROT (ROTES ARSENSULFIT)"|"REALGAR (A PIGMENT)"
root: ḫbs, "leuchten"|"to illuminate"
 1 times
glyphs:M12: 2 times • G1: 2 times • Z1: 2 times • D58: 1 times • S29: 1 times • Q7A: 1 times • G29: 1 times • Aa18: 1 times • Q7: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 3 times
Lampe: 3 times • Lampe; Docht: 2 times • Docht: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES

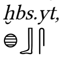
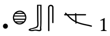
ḫbs

"leuchten"|"to illuminate"|verb•verb_3-lit|ID:115800|Wb 3, 230.4

• ḫꜥi̯.tj m ꜥs[ḫ]ntj? //[5.6]// mj Tm,w ḫꜣ~bw~sꜣ jt=k Rꜥ "Mögest du erscheinen als einer, der herausgeputzt ist (?) wie Atum, damit (?) dein Vater Re erstrahlt (?). oder: Mögest du erscheinen in der Stätte (oder: als die Stätte), die (die Würde) erhöht (?) wie Atum, die (?, oder: du) Leuchte deines Vaters Re." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 5.5-5.6: Beschreibung der Burg von Sesi: [5.5]

• ⸢ẖꜣ⸣~bw~sꜣ [...] "[Mögest du] leuchten [...] (?) (oder: Die Sterne [...])." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [4.4]
sawlit
COLLOC: SẖNṮI̯, "VORN SEIN LASSEN; BEFÖRDERN"|"TO ADVANCE; TO PROMOTE" • Ḫ꜂I, "AUFGEHEN; ERSCHEINEN; GLÄNZEN"|"TO APPEAR (IN GLORY); TO BE SHINING" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM"
root: ẖbs, "Lampe; Docht"|"(artificial) light (lamp; candle)"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
leuchten: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES

ẖbs

"hacken; aufhacken"|"to hack up (the earth); to plough"|verb•verb_3-lit|ID:115810|Wb 3, 256.1-10
• ⟨ꜥntk?⟩ sm m j[r],t=f šzp ẖb⟨s⟩,t m sw ẖbs tꜣ šdi̯=f ḥb,t //[8]// Ḏd,w "⟨Du⟩ bist ein Sempriester bei seiner Tätigkeit, der die Hacke entgegennimmt am Tag des Erdaufhackens, indem er die Festordnung von Busiris verliest." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [7]
• nṯr nb //[P/V/S 20= 584]// sq(r).t=f rwd n Ppy pri̯.y r=f šwi̯.y r=f Mr,y-Rꜥw jr p,t nṯr nb ḏbꜣ.t=f ns,t=f m wjꜣ ꜥꜣ //[P/V/S 21= 585]// pri̯.y r=f šwi̯.y r=f Ppy pn jr p,t ẖbss n=f tꜣ sq(r) n=f wdn,t jri̯.t n=f nmt,t j:sn=[f] //[P/V/S 22= 586]// ḫpš ḏꜣi̯=f jwꜥ pri̯.y r=f šwi̯.y r=f Ppy pn jr p,t "Jeder Gott, der für Pepi eine Treppe schlägt, wenn Merire emporsteigt und sich zum Himmel erhebt, jeder Gott, der seinen Platz ausstatten wird in der großen Barke - dieser Pepi soll also emporsteigen, soll sich also erheben zum Himmel -, für den wird die Erde aufgehackt werden, für den wird ein Opfer dargerbracht werden, für den wird ein $nmt.t$-Krug bereitet werden, der wird einen Vorderschenkel riechen, der wird sich eine Keule (zu Munde) führen - dieser Pepi soll also emporsteigen, soll sich also erheben zum Himmel." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 539: [P/V/S 19 = 583]
• jwt=f //Z2// ḥnꜥ mšꜥ 20000 ẖbs Wꜣwꜣ,t "Sein Kommen mit einer Armee von 20000 (und) zerhacken von Wawat." bbawfelsinschriften:⟨Khor el-Aquiba⟩ 2//⟨TEXT⟩: Z1
• jw Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt jt{w}r,tj dmḏ.tw nṯr nb nṯr,t nb(.t) n,tj m p,t n,tj m tꜣ ḥr smꜣꜥ-ḫrw Ḥr,w zꜣ ꜣs,t zꜣ Wsjr r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ //[5]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt ḥr smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt wnn-nfr,w zꜣ Nw,t hrw pfj n smꜣꜥ-ḫrw=f r Stš ḥnꜥ zmꜣ,ypl=f m-bꜣḥ //[6]// ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Jwn,w grḥ n ꜥḥꜣ-ꜥ sḫr sbj pf m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣbḏ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[7]// smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣḫ,t jmn,t(j).t grḥ pfj n ḥ(ꜣ)b h(ꜣ)kr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḏd,w grḥ //[8]// pfy n sꜥḥꜥ ḏd jm,j Ḏd,w m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w wꜣ,t.pl mt.pl grḥ pfj n sjp m jw,tj=sn m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḫm //[9]// grḥ pfy n (j)ḫ,t-{ḥr-}ḫꜣpl m Ḫm m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Pi̯ Dp grḥ pfj n smn jwꜥ{} n Ḥr,w m (j)ḫ,t jti̯=f Wsjr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t //[10]// jm,j.w ẖbs-tꜣ ꜥꜣ{.t} jm,j Ḏd,w ky-ḏd ꜣbḏ,w grḥ pfj n wḏꜥ-md,t ky-ḏd wḏꜥ snm{m} m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w N-jr≡f ḥr s,t=f grḥ pfj n šzp Ḥr,w msḫn nṯr.pl //[11]// m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w jdb,pl-rḫt,j grḥ pfy n sḏr ꜣs,t rs.tw ḥr jri̯(.t) j(ꜣ)kb ḥr sn=s m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Rꜣ-sṯꜣ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[12]// nb(.w) "Osiris-Vorsteher-des-Westens, die Beiden Kapellenreihen insgesamt, jeder Gott und jede Göttin, der im Himmel ist und der in der Erde ist, rechtfertigen Horus, Isis Sohn und Osiris Sohn, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens und rechtfertigen Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens-Wennefer, Nuts Sohn, an jenem Tag seiner Rechtfertigung gegen Seth und dessen Kumpane vor dem großen Gerichtshof, der in Heliopolis ist, in jener Nacht des Kampfes und des Niederwerfens jenes Rebellen; vor dem großen Gerichtshof, der in Abydos ist in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen seine Feinde und der Rechtfertigung des Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde; vor dem großen Gerichtshof, der im Westhorizont ist, in jener Nacht des Haker-Festes; vor dem großen Gerichtshof, der in Busiris ist, in jener Nacht der Aufrichtung des Djed-Pfeilers, der in Busiris ist; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wegen der Toten ist, in jener Nacht der Abrechnung mit den "Nicht-Seienden"; vor dem großen Gerichtshof, der in Letopolis ist, in jener Nacht des Abendopfers in Letopolis; vor dem großen Gerichtshof, der in Pe und Dep ist, in jener Nacht der Festsetzung von Horus Erbe aus dem Besitz seines Vaters Osiris; vor dem großen Gerichtshof, der in der großen Erdaufhackung ist, die in Busiris - Variante: Abydos - ist, in jener Nacht des Richtens - Variante: der Aufhebung ("Trennung") der Trauer; vor dem großen Gerichtshof, der in Naref ist auf seinem Thron, in jener Nacht, da Horus den Aufenthaltsort der Götter empfing; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wäscher-Ufern ist, in jener Nacht, da Isis wachend die Nacht mit der Durchführung der Trauer um ihren Bruder zubrachte; vor dem großen Gerichtshof, der in Rasetjau ist, in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen alle seine Feinde." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 019: [4]
• ẖbs.[t] [n]=[f] [tꜣ] [sq(r).t] [n]=[f] [wdn,t] "[Die Erde wird für ihn] aufgehackt werden, [ein Opfer wird für ihn dargebracht werden]." bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 719: [P/F/Nw B 34]
bbawfelsinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: SMꜣꜥ-ḪRW, "RECHTFERTIGEN; TRIUMPHIEREN LASSEN"|"TO JUSTIFY; TO MAKE TRIUMPHANT" • WDN.T, "OPFER"|"OFFERING" • GRḤ, "NACHT"|"NIGHT"
root: ẖbs, "Feld, Acker"|"ploughlands" • ẖbs, "Gewalttätigkeit (o. Ä.)"|"violence (?)" • ẖbs, "[ein Vogel (der Fische fängt)]"|"[a bird (cormorant?)]" • ẖbs.yt, "Hacke"|""
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 3 times • D58: 3 times • S29: 3 times • U6: 1 times • U7: 1 times
OK & FIP: 17 times • NK: 12 times • TIP - Roman times: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • Nubia: 1 times
Erdaufhacken: 13 times • Erde aufhacken (rituelle Handlung): 13 times • hacken: 4 times • hacken, aufhacken: 3 times • als Ergebnis der rituellen Handlung: die Erdaufhackung, Furche o.ä.: 2 times • hacken; aufhacken: 2 times
VERB: 37 TIMES • VERB_3-LIT: 37 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • PASSIVE: 13 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • GEMINATED: 5 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

ẖbs

"Feld, Acker"|"ploughlands"|substantive•substantive_masc|ID:115820|Wb 3, 256.13-14; FCD 188
• ẖbs [...] //[11.9 (= alt 15.9)]// [ḫf]t,jw=k "Zerhacken [... ...] deine [Fein]de." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [11.8 (= alt 15.8)]
• jnk //[11]// nb ꜥꜣ.pl nb ẖbs.pl ḫtjw.pl šꜣd.w n=(j) ḥr jr(,j) "I was a possessor of donkeys, a possessor of ploughlands and threshing-floors, which were dug for me upon them." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)//⟨Stele des Antef, Sohn des Montuhotep (BM EA 1628)⟩: [10]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḪFT.JW-N.W-WSJR, "DIE FEINDE DES OSIRIS"|"" • ŠꜣD, "GRABEN; AUSHÖHLEN"|"TO DIG; TO DIG OUT" • ḪT.W, "TENNE"|"THRESHING FLOOR"
root: ẖbs, "hacken; aufhacken"|"to hack up (the earth); to plough" • ẖbs, "Gewalttätigkeit (o. Ä.)"|"violence (?)" • ẖbs, "[ein Vogel (der Fische

fängt)]"|"[a bird (cormorant?)]" • ẖbs.yt, "Hacke"|""

1 times

glyphs:Aa1: 2 times • D58: 2 times • S29: 2 times • G43: 1 times • N23: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Feld, Acker: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖbs

"Gewalttätigkeit (o. Ä.)"|"violence (?)"|substantive•substantive_masc|ID:115840|Wb 3, 256.16

root:ẖbs, "hacken; aufhacken"|"to hack up (the earth); to plough" • ẖbs, "Feld, Acker"|"ploughlands" • ẖbs, "[ein Vogel (der Fische fängt)]"|"[a bird (cormorant?)]" • ẖbs.yt, "Hacke"|""

ẖbs

"[ein Vogel (der Fische fängt)]"|"[a bird (cormorant?)]"|substantive•substantive_masc|ID:115860|Wb 3, 257.1; Vernus/Yoyotte, Bestiaire, 85

• jw rʾ=k rʾ n(.j) ẖbs,w ḥr rwy,t n.t Wsr(,w) "Dein Mund ist der Mund des $ẖbs$-Vogels über dem Ausfluss(?) des Osiris." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B16]

sawmedizin

COLLOC: RWY.T, "GALLENSCHMERZEN"|"[DISCHARGE (?) (MED.)]" • Rʾ, "MUND"|"MOUTH" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:ẖbs, "hacken; aufhacken"|"to hack up (the earth); to plough" • ẖbs, "Feld, Acker"|"ploughlands" • ẖbs, "Gewalttätigkeit (o. Ä.)"|"violence (?)" • ẖbs.yt, "Hacke"|""

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • M12: 1 times • G1: 1 times • D58: 1 times • S29: 1 times • G43: 1 times • G38: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Vogel (der Fische fängt)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖbs

"[leuchten]"|english translation missing|root|ID:874046

ẖbs

"[hacken]"|english translation missing|root|ID:874049

ẖbs.yt

"Hacke"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:115910|Wb 3, 256.12

• 〈ʿntk?〉 sm m j[r],t=f šzp ẖb〈s〉,t m sw ẖbs tꜣ šdi̯=f ḥb,t //[8]// Ḏd,w "〈Du〉 bist ein Sempriester bei seiner Tätigkeit, der die Hacke entgegennimmt am Tag des Erdaufhackens, indem er die Festordnung von Busiris verliest." sawlit:〈Harfnerlieder Text J: 〉Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [7]

• //[15]// jnk šzp ẖbsy,t hrw n ẖbs-tꜣ m Nn-nsw,t "Ich bin einer, der die Hacke empfängt, am Tag des Erdhackens in Herakleopolis." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 001: [15]

• jnk šzp ẖbs,yt hrw n ẖbs-tꜣ m Nn-nsw,t //[28]// "Ich bin einer, der die Hacke empfängt, am Tag des Erdhackens in Herakleopolis." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 001: [27]

• //[1,16]// jnk šzp ẖ[b{ꜣ}s]〈,yt〉{tꜣ} hrw ẖb{ꜣ}s-tꜣ m Nn-nsw,t "Ich bin einer der am Tag des Erdhackens in Herakleopolis die Hacke empfängt." tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [1,16]*

• jnk šzp ẖbs,yt hrw n ẖbs-tꜣ m //[18]// Nn-nsw,t "Ich bin einer, der die Hacke empfängt, am Tag des Erdhackens in Herakleopolis." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 001: [17]

sawlit, tb

COLLOC: ẖBS-TꜢ, "ERDAUFHACKEN (FEST AM 22. TAG DES 4. MONATS V. CHOIAK)"|"" • NN-NSWT, "HERAKLEOPOLIS"|"HERACLEOPOLIS" • ẖBS, "HACKEN; AUFHACKEN"|"TO HACK UP (THE EARTH); TO PLOUGH"

root:ẖbs, "hacken; aufhacken"|"to hack up (the earth); to plough" • ẖbs, "Feld, Acker"|"ploughlands" • ẖbs, "Gewalttätigkeit (o. Ä.)"|"violence (?)" • ẖbs, "[ein Vogel (der Fische fängt)]"|"[a bird (cormorant?)]"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • U7: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Hacke: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖbsy.t

"[ein Körperteil (des Menschen)]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:115900|Wb 3, 255.17; AEO II, 232*

root: ẖbz.wt, "Bart (der Götter)"|"divine beard" • ẖbz.wtjw, "die Bärtigen (Puntier)"|"bearded man" • ẖbz.t, "Schwanz"|"tail"

ẖbt

"(Böse) bestrafen"|"to punish (the enemy)"|verb•verb_3-lit|ID:115940|Wb 3, 257.4-7; Wilson, Ptol. Lexikon, 719

• nb,t dndn ẖbtj(.t) ḥr dšr,w jrr! n=s ꜥhnr.w? r ꜣḫm.pl hrw sḏm jw.pl rn=ṯ ""Herrin des Zorns, die aus Blutdurst hinrichtet, für die die hnr.w(?) zu Brennmaterial verarbeitet werden am Tag des Anhörens der Sünden" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨3⟩: [54]

tb

COLLOC: DŠR, "BLUTGIER; ZORN"|"WRATH" • ꜣḪM, "[EIN BRENNMATERIAL (DOCHT)]"|"[A COMBUSTIBLE MATERIAL (WICK?)]" • DNDN, "ZORN; WÜTEN"|"WRATH"

root: nẖb, "Jungrind (?)"|"" • nẖb, "bestimmen; zuweisen"|"to assign; to decide" • nẖb, "Vorschrift"|"stipulation" • nẖb, "Neuland (frisch bestimmtes Ackerland)"|"fresh field" • nẖb.t, "Titulatur (des Königs); Bestimmung"|"titulary (of the king); designation" • nẖbẖb, "sich öffnen (von der Tür); sich verschieben (von Bruchverletzungen)"|"to open (door; door-bolt)" • Ḫb.tj, "Hingerichteter"|"" • Ḫb.tjw, "die zur Richtstätte Gehörigen"|"" • Ḫbt.j, "Der zur Flamme gehörige"|"" • ẖꜣbb, "Kämpfer"|"slayers" • ẖb, "hinrichten"|"to annihilate" • ẖb, "[Substantiv]"|"" • ẖb, "Verminderung"|"" • ẖb.t, "Verminderung; Masseverlust; Einzug (v. Steuern)"|"reduction (?) (med.)" • ẖb.t, "Richtstätte"|"place of execution" • ẖby.t, "Gemetzel"|"" • ẖbi̯, "vermindern; abnehmen"|"to deduct; to reduce" • ẖbi̯, "(Gaben) einsammeln"|"to gather (tribute); to exact (dues)" • ẖbb, "Gemetzel"|"massacre" • ẖbb.t, "[Gefäß für Myrrhe]; [Gefäß für Wein]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "[etwas, worauf man schlecht geht]"|"to hobble" • ẖbẖb, "[Gefäß für Myrrhen und Salbe]"|"[a vessel for myrrh]; [a vessel for wine]" • ẖbẖb, "betreten; (Feinde) niedertreten"|"to trample; to slay" • ẖbẖb, "sich verschieben; wegschieben"|"" • ẖbẖb.t, "Zerstörung"|"destruction" • sẖbẖb, "(Riegel) wegschieben"|"" • šbšb, "richtig einteilen; ordnen"|"to divide correctly; to apportion; to set out (a design)"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Böse bestrafen: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

ẖbḏ

"hassen; tadeln"|"to be displeased with; to be hateful"|verb•verb_3-lit|ID:115990|Wb 3, 257.12; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 379 f.

• //[15.4]// wn(n)=k ntf(.ṯ) m-bꜣḥ ḥr(,j)=k //[15.5]// jw=k ẖbd(.ṯ) n smd,t=k "Wenn du ungehalten (oder: losgebunden, entlastet) bist vor deinem Vorgesetzten, bist du tadelnswert/verhaßt für deine Untergebenen." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [15.4]

• //[1]// jnk mri̯ ḫꜣ //[2]// ẖb[ḏ] [n] nb=f //[3]// kn.t n ḥn,wt=f //[4]// msḏḏ pr nb=f "Ich bin ein 1000-(Schläge)-Liebender, ein Gehasster seines Herren, die Unbeliebtheit seiner Herrin (in Person), ein Verabscheuter des Hauspersonals seines Herren." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//Beischrift-3: [1]

• [j] [ẖbḏ] [pw] ẖbḏ qd ẖbḏ jr,w "[O du Hassenswerter], mit hassenswertem Wesen, mit hassenswerter Gestalt!" bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 255: [434]

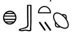
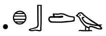
• j Stš ntk j:jri̯ ḏd jw pꜣ Ḥr-n-srjw ẖbt //[30,2]// rn=f ""Oh Seth, du bist es, der (feindlich) zu dem 'Gesicht des Widders' gesagt hat: 'verflucht ist sein Name'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [30,1]

• //K17// jn ḥm zꜣw ṯw n sr.pl jw (=j) r jri̯.t //K18// r ẖbd=k "Soll ich dich (wirklich) überwachen lassen durch die hohen-Beamten - und soll (ich) handeln, daß es dir unangenehm ist?" bbawbriefe:pTurin CG 54002//Brief über Ackerbestellung: K17

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ẖBḎ, "VERHASSTER"|"" • KN.T, "UNBELIEBTHEIT"|"DISLIKE (OF SOMEONE) (?)" • ḤR-N-SR, "DAS GESICHT DES WIDDERS (RE)"|""

root: Ḫbḏ, "Verhasster"|"" • ẖbḏ.t, "Tadelnswertes (o. Ä.)"|"what is hateful"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Aa1: 4 times • D58: 4 times • X1: 2 times • Aa2: 2 times • D46: 2 times • G37: 2 times • Z4A: 1 times • Z4: 1 times • N35: 1 times

OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times

hassen; tadeln: 8 times • hassen: 4 times

VERB: 12 TIMES • VERB_3-LIT: 12 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

ẖbḏ

"durchbohren; schädigen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:855504|EDG 354; KoptHWb 316

• jw ḏd=tw Mḥw jw ẖdbw jr,t.du.pl ⌜nḥ⌝m=w m-ꜥ mꜣjw-ḥt "Man sagt (auch) Mech in Bezug auf die Verletzung der beiden Augen (und) ihre Rettung vor der weißen Säbelantilope." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,14]

bbawtempelbib

COLLOC: MꜢ-ḤḎ, "WEISSE ANTILOPE (16. O.ÄG. GAU)"|"GAZELLE (16TH NOME OF UPPER EGYPT)" • MꜢ-ḤḎ, "WEISSE SÄBELANTILOPE"|"GAZELLE (WHITE ANTELOPE)" • NḤM, "FORTNEHMEN; RETTEN"|"TO TAKE AWAY; TO RESCUE"

root: sḏb, "Schaden; Unheil; Böses"|"obstacle; impediment; evil" • sḏb, "[Teil eines Fisches]"|"[part of a fish]"

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D46: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • T30: 1 times • Z2: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

schädigen, verletzen: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḫbḏ

"[hassen]"|english translation missing|root|ID:874058

ḫbḏ.t

"Tadelnswertes (o. Ä.)"|"what is hateful"|substantive•substantive_fem|ID:115980|Wb 3, 257.11

•ꜥrf pw n ḫbd,t nb.t "(Und) es ist ein Beutel von allen möglichen tadelnswerten Sachen." sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [10,4]

•mꜣ=f rḫ m ḫm ꜣḫ,t //[17,6]// m mn,t jrr=f ḫbd,t nb.t r ṯss.t //[17,7]// jm=f rꜥ-nb "Betrachtet er Wissen als Unwissen und Wirksames als Schädliches, so tut er alles Tadelnswerte (und zwar so, daß es) zu einem täglichen Vorwurf gegen ihn (wird) (wörtl.: entsprechend/zu dem, was ihm täglich vorgeworfen wird)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [17,5]

•[jr] [mwt] [m] [z] [tkn] [jm]=[f] [hr]w //[2]// thꜣ=f dmd,y[t] //[3]// n.t jri̯ n=f sft jw qrs.[tw]=[f] m ḫbd,t m ḫr,t-nṯr "Was den Tod angeht für (?) einen Mann, der ihm (wem?) nahesteht, am Tag, wenn er die festgelegte Zeit, um für ihn (wen?) ein Schlachtopfer zu machen, versäumt, da [wird er (d.h. vielleicht: der Mann, der ihm nahesteht?)] mit Mißfallen/Verachtung in der Nekropole bestattet. (??)" sawlit:〈07. 〉oGardiner 62//Die Lehre des Hordjedef: [1]

sawlit

COLLOC: ZFT.T, "SCHLACHTOPFER"|"SACRIFICE"•DMḎ.YT, "FRIST; ENDTERMIN"|"[RECURRING FIXED OR APPOINTED TIME]"•ṮZI̯, "TADELN; (ETWAS) AUSSETZEN (AN JMND.)"|"TO BE ANGRY WITH; TO BEAR A GRUDGE AGAINST"

root:Ḫbḏ, "Verhasster"|""•ḫbḏ, "hassen; tadeln"|"to be displeased with; to be hateful"

2 times• 1 times

glyphs:Aa1: 3 times•D58: 3 times•D46: 3 times•X1: 3 times•G37: 2 times•Z2: 2 times•Z9: 1 times

MK & SIP: 2 times•NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•unknown: 1 times

Tadelnswertes (o. Ä.): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•FEMININE: 3 TIMES

ḫp

"Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)"|substantive•substantive_masc|ID:116000|Wb 3, 259.4-5

•jṯi̯=tn sw m ꜥḥsbw? [...] ꜥmwt? n(,j) ḫp,w "you are carrying him away into the fate (?) of the one who passes on;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [16, 2]

sawlit

COLLOC: MWT, "TOD"|"DEATH; DYING"•JṮI̯, "NEHMEN; ERGREIFEN; EROBERN"|"TO TAKE; TO SEIZE"•=ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"

root:Ḫp.y, "Dahinziehender"|""•Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|""•ḫp.y, "[Substantiv]"|""•ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death"•ḫp.t, "Gang"|"journey"•ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away"•ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)"•ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|""•sḫp, "[Substantiv]"|""•sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|""•sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times•Q3: 1 times•Z7: 1 times•Z6: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Abgeschiedener: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫp.y

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856177|CT VII, 347k

root:Ḫp.y, "Dahinziehender"|""•Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|""•ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)"•ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death"•ḫp.t, "Gang"|"journey"•ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away"•ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)"•ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|""•sḫp, "[Substantiv]"|""•sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|""•sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

ḫp.yt

"Hinscheiden"|"death"|substantive•substantive_fem|ID:858305|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 380

•//[A.1]// j ꜥnḫ.w.pl tp(,j).w.pl tꜣ wꜥb nb zḫꜣ,w nb r(ḫ)mṯ,t.pl nb.t.pl ḫr,j-〈ḥ〉b nb //[A.2]// ꜥq.t(j)=sn r js pn mri̯=tn ꜥnḫ msdi̯=tn ḫp,yt //[A.3]// swḏ=tn jꜣ(w),t=tn n ẖrd.w.pl=tn mj ḏd=tn "Oh ihr Lebenden, die auf der Erde sind, jeder Wab-Priester, jeder Schreiber, jeder Mensch, jeder Vorlesepriester, die ihr in dieses Grab eintreten werdet, wenn ihr das Leben liebt, und das Vergehen verabscheut und ihr euer Amt an eure Kinder vererben wollt, so sollt ihr sagen:" sawlit:Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)//〈Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)〉: [A.1]

•//[A.1]// j ꜥnḫ.w.pl tp(,j).w.pl-tꜣ swꜣ.t(j)=sn ḥr jz pn mrr.w ꜥnḫ msḏḏ.w ḫpi̯.t ḏd=ṯn sꜣḫ Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tjw Mnṯ,w-[ḥtp] "O living ones who are on earth, who shall pass by this tomb, who love life and hate death, may you say: "May Osiris Khentamenty transfigure Mentu[hotep]."" sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//〈Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)〉: [A.1]

•j ꜥnḫ.w.pl tp(,j).pl-tꜣ mrr.w.pl ꜥnḫ msḏḏ.w.pl //[A11]// ḫpi̯.t š(m)s=ṯn Wp-wꜣ,t,pl r nmt,t=f nb.t ḥtp jb=ṯn m ꜥnḫ tp tꜣ "O living ones who are on earth, who love life and hate death, as you follow Wepwawet on his every course, your heart being satisfied with life upon earth," sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//〈Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)〉: [A10]

sawlit

COLLOC: MSḎI̯, "HASSEN; VERABSCHEUEN"|"TO HATE; TO DISLIKE"•=ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"•TP.J-TꜢ, "ERDENBEWOHNER; MENSCHEN; HINTERBLIEBENER"|"EARTHLING; LIVING (AS OPPOSED TO DECEASED) PERSON; SURVIVOR"

root:Ḫp.y, "Dahinziehender"|""•Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|""•ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)"•ḫp.y, "[Substantiv]"|""•ḫp.t, "Gang"|"journey"•ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away"•ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)"•ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|""•sḫp, "[Substantiv]"|""•sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|""•sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

 2 times

glyphs:Aa1: 2 times•Q3: 2 times•X1: 2 times•D54: 2 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Hinscheiden: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•FEMININE: 3 TIMES

ḫp.w

"[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease]"|substantive•substantive_masc|ID:116140|Wb 3, 259.11; MedWb 652

•dr ḫp,w pf ḫsr šꜣr,w pf m ꜥ,t jm=f ""Es werde jene Blindheit vertrieben; es werde jene Nachtblindheit von den Gliedern von ihm beseitigt." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [8.6 (= alt 12.6)]

sawmedizin

COLLOC:ŠꜢR.W, "NACHTBLINDHEIT (?)"|"[AN EYE AFFLICTION]"•PF, "JENER [DEM.PRON. SG.M]"|"THAT (DEMONS. PRON., MASC. SING.)"•ḪSR, "BESEITIGEN; VERTREIBEN"|"TO DISPEL; TO DRIVE AWAY"

root:Šp.y, "Blinder"|"Blind-one (guardian of the 7th gate of the nether world)"•šp, "blind sein; blenden"|"to be blind; to blind"•šp.w, "Blinder"|""•šp.w, "Blindheit"|""•šp.t, "Blindheit"|"blindness"

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times•Q3: 1 times•Z7: 1 times•D6: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

[eine Augenkrankheit]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫp.t

"Gang"|"journey"|substantive•substantive_fem|ID:858304|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 380

root:Ḫp.y, "Dahinziehender"|""•Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|""•ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)"•ḫp.y, "[Substantiv]"|""•ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death"•ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away"•ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)"•ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|""•sḫp, "[Substantiv]"|""•sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|""•sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

ḫpj

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874067

ḫpj.w

"Dahingehen"|"passing away"|substantive•substantive_masc|ID:116120|Wb 3, 259.6; ONB 91

•jri̯=sn n=k rꜣ n(,j) prj,w //[M/C med/W 75= 519]// jri̯=sn n=k rꜣ n(,j) ḫpj,w "Sie sollen für dich den Spruch vom Aufstieg rezitieren, sie sollen für dich den Spruch vom Wandeln rezitieren." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 525: [M/C med/W 74 = 518]

bbawpyramidentexte

COLLOC:PR.W, "HERAUSGEHEN; AUSZUG; PROZESSION"|"MOTION; PROCESSION"•Rꜣ, "MUND"|"MOUTH"•=SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"

root:Ḫp.y, "Dahinziehender"|""•Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|""•ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)"•ḫp.y, "[Substantiv]"|""•ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death"•ḫp.t, "Gang"|"journey"•ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)"•ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|""•sḫp, "[Substantiv]"|""•sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|""•sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Wandeln: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫpj.t

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive•substantive_fem|ID:116090|Wb 3, 259.9; Lesko, Dictionary II, 170; Caminos, LEM, 444

•//[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr di̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ḫn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⸢y⸣=⸢sn⸣ kꜣ~rꜣ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ꜣ)-ꜥ wḏi̯ ⸢nbw⸣ ⸢qn,w⸣ //[3,8]// ⸢jri̯⸣ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⸢j⸣p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⸢m⸣ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⸢r⸣w.pl nbsj m ḫmḫm.pl tꜣ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrꜣ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⸢y⸣ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jrꜣ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣꜥnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⸢jrꜣ~ḏꜣ~⸣jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrꜣ~{kꜣ~jrꜣ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜥšꜣ?w ḫrj sꜣ~n~rꜣ~wꜣ tftf[.tj] ⸢m⸣ ḫpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrꜣ~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ḫmḫm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-

Früchten, $mynḫs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ḫpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]

sawlit

COLLOC: GM, "[PRODUKT]"|"" • ḪMḪM, "[SUBSTANTIV]"|"" • ŠQRQBY, "[UNTER FRÜCHTEN AUS NUBIEN GENANNT]"|"[A PRODUCT OF NUBIA]"

root: ḫp.w, "Figuren (als Ornamente)"|"figure; image"

NK: 1 times

unknown: 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫpi̯

"gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)"|verb•verb_3-inf|ID:116050|Wb 3, 258.3-16

• jr ḫꜣi̯=k //[39,3]// s mn=f st m wnw,t.pl mj wnm.w.pl n.w ḥs jw jb=f bꜣg //[39,4]//=f mj kḥ.w ḫpi̯ ḏd.ḫr=k "Wenn du einen Mann untersuchst, der daran zeitweilig leidet wie am Essen von Kot (?), wobei sein Herz müde ist wie (bei) einem, der keucht (?), wenn er läuft (?), dann sollst du sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,2]

• jw=f sḫꜣ=f q{n}j [...] qnj n(,j) jꜣbt,t ḫpi̯ ꜥꜣm.w.pl m ḫpš{,tw}=sn //[19]// sh=sn jb.pl [ꜥn.w?] n,tj.pl ḥr šmw nḥm=sn ḥtr.w.pl ḥr skꜣ //[20]// ḏd=f "Er erinnerte sich (ständig) an den Zustand (oder: die Not) des Ostens, während die Asiaten mit ihren Krummschwertern (oder: mit ihrer Durchschlagskraft) herumzogen, während sie die Herzen derer, die bei der Ernte waren, in Schrecken versetzten (?), und während sie die (Ochsen)gespanne beim Pflügen raubten, und (oder: so daß) er sagte:" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [18]

• ḫpi̯=f ḥr wꜣ,t.pl nfr.t ḫpp.t jmꜣḫ,w jm=s "möge er auf den schönen Wegen wandeln, auf denen die Versorgten wandeln;" bbawgraeberspzt:⟨oberer Wandabschluss⟩//T 8: Opferformel: [1]

• ḫpi̯=f ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t ḫpp!.(w)t jmꜣḫ,w.w ḥr=sn ḥr,j-tp-nswt zꜣb-ꜥḏ-mr zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,ww S,t-kꜣ(=j) rn=f +nfr Sj "Er möge wandeln auf den schönen Wegen, auf denen die Ehrwürdigen wandeln, der Kammerdiener des Königs, Senior-Verwalter der Provinz, Senior-Vorsteher der Schreiber und Senior-Aufseher der Schreiber Set-kai, sein Kosename ist Si." bbawgrabinschriften:östl. Seite//Aufschrift auf Außenseite: [1]

• ḫpi̯.y Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw r=f jm bꜣ=[f] [ḥr]=[f] [...] "Möge Pepi Neferkare doch dort wandeln, indem [sein] Leopardenfellschurz [auf ihm ist ...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 469: [N/A/E inf 59 = 1055+72]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WꜢ.T, "WEG; SEITE"|"ROAD; WAY; PATH; SIDE" • JMꜢḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḫp.y, "Dahinziehender"|"" • Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|"" • ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)" • ḫp.y, "[Substantiv]"|"" • ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death" • ḫp.t, "Gang"|"journey" • ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away" • ḫpp, "Feind (?); Hingeschiedener"|"" • sḫp, "[Substantiv]"|"" • sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|"" • sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

36 times • 17 times • 8 times • 4 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Q3: 117 times • Aa1: 91 times • D54: 73 times • X1: 29 times • Z6: 11 times • Z7: 9 times • N35: 6 times • M17: 2 times • A55: 2 times

OK & FIP: 286 times • TIP - Roman times: 25 times • NK: 15 times • MK & SIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 282 times • Upper Egypt (South of Assiut): 45 times • unknown: 7 times

wandeln: 194 times • gehen: 94 times • sterben: 13 times • treffen: 8 times • gehen; wandeln; treffen: 5 times • sterben, dahingehen: 4 times • dahinziehen: 4 times • geliefert werden: 3 times • gehen; wandeln: 1 times • herumziehen: 1 times • umkommen, sterben: 1 times • sterben lassen: 1 times • sterben, verscheiden: 1 times • gehen; wandeln: 1 times • dahingehen: 1 times • gehen; geliefert werden: 1 times • -: 1 times

VERB: 334 TIMES • VERB_3-INF: 334 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 157 TIMES • ACTIVE: 155 TIMES • PREFIXED: 105 TIMES • RELATIVEFORM: 101 TIMES • PLURAL: 99 TIMES • FEMININE: 97 TIMES • SINGULAR: 39 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • IMPERATIVE: 20 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 15 TIMES • INFINITIVE: 14 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • TW-MORPHEME: 4 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES

ḫpi̯

"[gehen]"|english translation missing|root|ID:873974

ḫpp

"Feind (?); Hingeschiedener"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:116150|Wb 3, 259.13; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 380

• jr,j=j ḫpp.w.pl "(Als) mein(e) Kamerad(en) (hatte ich) Fremde;" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [3,7]

sawlit

COLLOC: JR.J, "ZUGEHÖRIGER; GENOSSE"|"FELLOW; COMPANION" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: Ḫp.y, "Dahinziehender"|"" • Ḫp.yw, "[Götter im Osirisgefolge]"|"" • ḫp, "Abgeschiedener"|"departed one (the deceased)" • ḫp.y, "[Substantiv]"|"" • ḫp.yt, "Hinscheiden"|"death" • ḫp.t, "Gang"|"journey" • ḫpj.w, "Dahingehen"|"passing away" • ḫpi̯, "gehen; wandeln; treffen"|"to travel; to encounter (someone)" • sḫp, "[Substantiv]"|"" • sḫp.wt, "Schwimmer an Harpune"|"" • sḫpi̯, "herbeiführen; bringen"|"to conduct; to bring"

1 times

glyphs:Q3: 2 times • Aa1: 1 times • Z7: 1 times • D6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Fremder: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖpp

"fremdartig"|"strange"|adjective|ID:116160|Wb 3, 259.14-15

•ḥꜣ n=j ẖnw.pl ẖmmj ṯ(ꜣ)s.w.pl ẖpp.y.pl m md,t⟨.pl⟩ mꜣ(w).t tm.t swꜣ šwi̯.t m wḥmm.yt.pl nn ṯ(ꜣ)s n(,j) zbi̯.t{pl} rʾ //[Rto 3]// ḏd.t.n tp(,j).w-ʿ⟨.pl⟩ "Hätte ich doch unbekannte Redewendungen, ungewöhnliche/seltene Sprüche, bestehend aus neuen Wörtern, die (einem) noch nicht untergekommen sind (oder: die nicht (wieder) vergehen), frei von Wiederholungen, ohne einen Spruch von überlieferter Sprache (?) oder etwas, was (schon) die Vorfahr⟨en⟩ gesagt haben." sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Rto 2]

sawlit

COLLOC: WḤM.YT, "WIEDERHOLUNG"|"REPETITION" • ṮꜣZ, "SPRUCH; AUSSPRUCH; REDE"|"SAYING; UTTERANCE; PHRASE" • MꜣW, "NEU"|"NEW"

root: ẖpp, "befremden; befremdlich sein"|"" • ẖpp.w, "seltsame Aussprüche"|"" • ẖpp.wt, "Fremdartiges (Gedanken, Worte)"|"strange things" • ẖppwj, "Blumen im Sumpf"|"flowers (lotus?)"

 1 times

glyphs:Q3: 2 times • M17: 2 times • Aa1: 1 times • A2: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

fremdartig: 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖpp

"befremden; befremdlich sein"|english translation missing|verb•verb_2-gem|ID:859324|Fox, Song of Songs, 24 f., Anm. j; Mathieu, Poésie, 77, Anm. 240

•pꜣ ḥḏi̯ jb //[5,12]// n ⟨ky,t⟩ ḥr ẖpp,w grḥ "Die Kränkung (meines) Herzens wegen einer Anderen befremdet (?). (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6: Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [5,11]

sawlit

COLLOC: KY.T, "DIE ANDERE"|"" • ḤḎI̯, "ZERSTÖREN; SCHÄDIGEN; FEHLEN"|"TO INJURE; TO DESTROY; TO BE LACKING" • GRḤ, "ENDE"|"ENDING"

root: ẖpp, "fremdartig"|"strange" • ẖpp.w, "seltsame Aussprüche"|"" • ẖpp.wt, "Fremdartiges (Gedanken, Worte)"|"strange things" • ẖppwj, "Blumen im Sumpf"|"flowers (lotus?)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

befremdlich sein: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_2-GEM: 1 TIMES

ẖpp

"Acker"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861396|ITE I/2, 392, Anm. 1

ẖpp

"[fremdartig sein]"|english translation missing|root|ID:874070

ẖpp.w

"seltsame Aussprüche"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:116170|Wb 3, 260.1

root: ẖpp, "fremdartig"|"strange" • ẖpp, "befremden; befremdlich sein"|"" • ẖpp.wt, "Fremdartiges (Gedanken, Worte)"|"strange things" • ẖppwj, "Blumen im Sumpf"|"flowers (lotus?)"

ẖpp.wt

"Fremdartiges (Gedanken, Worte)"|"strange things"|substantive•substantive_fem|ID:116180|Wb 3, 260.2; FCD 188

root: ẖpp, "fremdartig"|"strange" • ẖpp, "befremden; befremdlich sein"|"" • ẖpp.w, "seltsame Aussprüche"|"" • ẖppwj, "Blumen im Sumpf"|"flowers (lotus?)"

ẖppwj

"Blumen im Sumpf"|"flowers (lotus?)"|substantive•substantive_masc|ID:116190|Wb 3, 260.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 720

root: ẖpp, "fremdartig"|"strange" • ẖpp, "befremden; befremdlich sein"|"" • ẖpp.w, "seltsame Aussprüche"|"" • ẖpp.wt, "Fremdartiges (Gedanken, Worte)"|"strange things"

ẖpnpn

"[Fisch]"|"[a fish]"|substantive•substantive_masc|ID:116220|Wb 3, 260.6; Lesko, Dictionary II, 170

• wḏ n tꜣ šꜣ~jn~jw bꜣ~gꜣ n Ptrj jw~wꜣ.w //[15.7]// ʿd.w n š šnʿ n Mr-wr jnw wgꜣs n Ṯꜣ~rw bꜣ~jrʾ~y n Nẖ~jrʾ~⟨y~nꜣ⟩ ⸮Nḥs,t? //[15.8]// bꜣ~jrʾ~y tm n nꜣ wḥʿ jmskꜣ.w n bʿḥ hꜣ~wꜣ~⟨ṯꜣ~⟩nꜣ n ḥꜣ,t dpy n mʿ~ḥw~ḏꜣ~jrʾ~tj //[15.9]// ẖj~pn~pn~nw n š šʿf.w "Buntbarsche (?) aus dem Schani-Gewässer, bg-Meeräschen aus dem Peteri-Gewässer/Kanal, $jwꜣ$-Fische und Buri-Fische (Meeräschen) aus dem Seegebiet (im Fayum), (kleine) $šnʿ$-Fische aus Moiris (Kom Medinet Ghurab), ausgenommene Buntbarsche (Bulti) aus Sile, Buri-Meeräschen aus dem Necher⟨yn⟩-Gewässer der Nubierstadt (?), vollständige (d.h. nicht ausgenommene?) Buri-Meeräschen der Fischer, $jmskꜣ$-Barsche aus dem Überschwemmungsbassin, $hw⟨ṯ⟩n$-Fische aus der Flußmündung, tpy-Fische aus dem Weiher/Fischteich, $ẖpnpn$-Fische aus dem eingedämmten (?) See;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249

(Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.6]
sawlit
COLLOC: BR, "[EINE MEERÄSCHE]"|"[A MULLET]" • ŠNJ, "[GEWÄSSER]"|"" • JWꜣ, "[EIN FISCH]"|"[A FISH]"
root: mšpn.t, "Hautflechte"|"[an illness]" • Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)" • ḫpn, "fett sein"|"fat" • ḫpn.t, "Mastgeflügel"|"fattened (domestic) fowl" • sḫpn, "(Rinder) mästen"|"to fatten (cattle)" • sšpn, "[Krankheit]"|"" • špn, "[eine Krankheit]"|"[an illness of the urinary tract]" • špn, "Mohnpflanze (?)"|"[a plant (poppy?)]" • špn, "wohlgenährt sein"|"" • špn.t, "üppige Frau"|"" • špn.t, "[ein Getränk]"|"[a beverage]" • špn.t, "[Krug für Bier]"|"[a jug, as a measure for beer]" • špnn, "Mohnkörner (?)"|"[a plant]"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Fisch]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫpr

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:116260|Wb 3, 267.15

ḫpr

"erschaffen; entstehen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854383|Wb 3, 260.7-264.17

• jr wpj=k ḥnḥn,t m šꜣšꜣy,t //[104,15]// n(,j).t s ḫpr.t ḥr wd,t n(,j).t ꜥr,wt n(,j).t ry,t m ꜥ,t.pl nb.t n(,j).t s gmm=k //[104,16]// dp=s spd bwꜣ mj mnd ry,t pḥr.tj m s,t=s //[104,17]// ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst an der $šꜣšꜣ.yt$-Halsgegend (?) eines Mannes feststellst, die infolge einer Verlagerung des $ꜥr.wt$-Stoffes (und) von Eiter in alle(n) (mögliche(n)) Körperteile(n) eines Mannes entstanden ist, (und) findest du ihren Kopf spitz vor und erhoben wie eine Brust, nachdem Eiter an ihrem Ort zusammengelaufen ist (?), dann musst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [104,14]
• //[20]// ꜥḥꜥ.n skꜣ.n=j ꜣḥ,t.pl nb,t n,t Mꜣ-ḥḏ r tꜣš=f rsj mḥ,tj sꜥnḫ=(j) ḥr,j.pl=f jrj=(j) šb.w.pl=f n ḫpr ḥqr jm=f "and I cultivated every field of the entire Oryx nome to its southern and northern frontier, feeding its inhabitants and making its food reserves, and there was no hungry one therein." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [20]
• ny rdj=(j) ḫpr ꜣp=f nb ḥr nṯr //[8]// [...] "Nicht werde ich zulassen, dass Entstehen jeder Verleumdung gegen ihn (= seine) bei Gott." bbawgrabinschriften:linke Türwange (Ostseite)//Rede: [7]
• ḫpr.tj jr=sn m jmn,w //[M/V/E 79= 780]// n(,j) smꜣ.pl "Du bist gegen sie zum Überdauernden der Wildstiere geworden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 572: [M/V/E 78 = 779]
• ḫpr ꜥš ḫpr sfj pw m mw=f "So entstanden die Libanonzeder (und) das Sife-Öl aus ihrem Harz ("Wasser")." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+7,3]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: WḌ, "STELE"|"STELA" • ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)" • MḪ, "(JMDN.) EHREN (O. Ä.)"|"TO RESPECT SOMEONE"
root: Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"
13 times • 8 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:L1: 35 times • D21: 32 times • Y1: 15 times • N35: 3 times • X1: 3 times • Aa1: 2 times • Q3: 2 times • G43: 2 times • Z2: 1 times • V31: 1 times • A1: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 16 times • MK & SIP: 15 times • NK: 14 times • OK & FIP: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 2 times
entstehen: 31 times • erschaffen; erzeugen: 7 times • erschaffen: 6 times • erschaffen, erzeugen: 3 times • gären: 2 times • erzeugen: 2 times • erschaffen; entstehen: 1 times • aufwachsen: 1 times • erzeugen, herbeiführen: 1 times • entstehen lassen (Übel): 1 times
VERB: 55 TIMES • VERB_3-LIT: 55 TIMES • INFINITIVE: 19 TIMES • ACTIVE: 15 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 10 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḫpr

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865676|DrogWb 394

• ḥs ḫntꜣsw //[59,14]// 1 sjꜣ šmꜥ 1 msdm,t 1 ḫpr n bj,t 1 "Eidechsenkot: 1, oberägyptische $sjꜣ$-Droge: 1, Bleiglanz: 1, „Entstandenes“ vom Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,13]
• mnš,t 1 msdm,t 1 ḫpr n bj,t 1 "Roter Ocker: 1, Bleiglanz: 1, „Entstandenes“ vom Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,15]
• mnš,t 1 msdm,t 1 snn 1 ḫpr n bj,t 1 "Roter Ocker: 1, Bleiglanz: 1, snn-Harz: 1, „Entstandenes“ vom Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,17]
• shr,t 1 mrḥ,t ꜣpd? 1 ḫpr n bj,t 1 "$shr.t$-Harz/-Halbedelstein: 1, Gänsefett: 1, „Entstandenes“ vom Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [60,6]

•ꜣmj.w ḥr ḫpr n bnj,w "Werde mit Gegorenem von Dattelsaft vermengt." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [73,7]
sawmedizin
COLLOC: MNŠ.T, "[EIN MINERALISCHER STOFF (ROTER OCKER ?)]"|"[A MINERAL PIGMENT (RED OCHRE?)]" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • BJ.T, "HONIG"|"HONEY"
root:Ḫpr, "[Dendera]"|""• Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""• Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""• Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"• Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""• Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"• Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"• ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow"• ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""• ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"• ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""• ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"• ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"• ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"• ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"• ḫpr.t, "[Substantiv]"|""• ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"• ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"• sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"• sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"• sḫpr.w, "Geschöpfe"|""• sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"
 5 times
glyphs:L1: 5 times • D21: 5 times
MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
[offizinell Verwendetes]: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

ḫpr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868598|CT IV, 123f

ḫpr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868601|CT VI, 143b

ḫpr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868604|CT VII, 78e

ḫpr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868607|CT VII, 131i

ḫpr
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868610|CT VII, 198b

ḫpr
"[werden; entstehen]"|english translation missing|root|ID:873698

ḫpr (m-sꜣ)
"jmd. verfolgen"|english translation missing|verb|ID:858535|EDG 355; CDD x, 57
•jw=j m wḏḥ r [ḫpr] jꜣw m-ẖnw pr-Jmn ḥr šm[s] [...] dgꜣ ḥꜣ.tj=f "Ich war als kleines Kind bis ins Alter im Tempel des Amun und folgte --zerstört-- sahen seine Antlitz (wörtl. Vorderseite)." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//5. Sockel, oben: [Kol. 6]
•jr ṯsi̯.n=f jm=f ḫpr.n=f m šnʿ //[13,7]// jri̯.ḫr=k rf zp.pl n(,j).w ⟨srwḫ⟩ wḫd,w ḥnʿ zp.pl n(,j).w sd wḫd,w m ẖ,t=f "Wenn es in ihm aufgestiegen (und) zu einer Verstopfung geworden ist, so sollst du Mittel zum Behandeln der Krankheitsauslöser (?) bereiten, und Mittel zum Zerbrechen der Krankheitsauslöser (?) in seinem Bauch:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [13,6]
•//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫ꜂.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫ꜂.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rʿw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rʿw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wʿb.t pri̯.t ⸢ḫ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wʿ⸣-nṯr,j pri̯ m ḫ꜂,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wʿ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ʿ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rʿw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ʿnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]
•[mʿ] [n]=f ḥꜣ,tj=k sḏd=f n=k n nꜣ j:jri̯ ḫpr j:jri̯-ḥr=f ṯꜣi̯=f n=k ʿ r n,tj n jwi̯ "[Gib ih]m dein Herz, damit er dir von den Sachen erzählt, die bei ihm (oder: seinetwegen) geschehen sind, und damit er dich bei der Hand nimmt für was kommen wird." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.6]
•w⸢b⸣[n] [r]=[k] Rʿw ⸢ḫpr⸣ [r]=[k] [ḫp]r-ḏs≡f //[2]// Rw,tj pri̯ ⸢m⸣ jḫḫ(,w) "Geh [doch] auf, Re, entstehe [doch], Selbstentstandener, Ruti, der aus der Dämmerung kommt!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20a: 1. Tagesstunde: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

284 times • 170 times • 85 times • 46 times • 39 times • 23 times • 17 times • 8 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (L1-D21-G43-y1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:L1: 769 times • D21: 719 times • Y1: 207 times • Z7: 108 times • X1: 83 times • N35: 53 times • Z2: 29 times • Q3: 17 times • Aa1: 13 times • G43: 10 times • M17: 10 times • G7: 7 times • Z1: 6 times • U33: 5 times • Z3: 5 times • V31: 4 times • O1: 3 times • Z4: 3 times • A24: 3 times • Z3A: 2 times • V6: 1 times • A1: 1 times • Y2: 1 times • y1: 1 times • L2: 1 times • Z4A: 1 times • A17: 1 times • A2: 1 times

NK: 682 times • TIP - Roman times: 431 times • MK & SIP: 275 times • OK & FIP: 182 times • unknown: 37 times

Upper Egypt (South of Assiut): 949 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 422 times • unknown: 189 times • Nubia: 31 times • Eastern Desert: 9 times • Western Asia and Europe: 5 times • Delta: 2 times

entstehen: 517 times • geschehen: 360 times • werden: 266 times • werden, entstehen, geschehen: 183 times • existieren: 140 times • werden; entstehen; geschehen; existieren: 29 times • anfangen zu (tun): 20 times • [aux./modal]: 16 times • existieren, sein: 5 times • in (m) einen Zustand geraten: 5 times • [aux.(Modalverb)]: 4 times • widerfahren: 4 times • aufwachsen: 3 times • entstehen, Gestalt annehmen: 3 times • sein: 3 times • werden zu (m) jmd./etw.: 3 times • werden zu (m) jmd.: 3 times • werden; entstehen; geschehen: 2 times • als Kind aufwachsen: 2 times • werden, aufwachsen: 2 times • sich verwandeln: 2 times • werden, entstehen: 2 times • werden zu (m) etw.: 2 times • werden; entstehen: 1 times • zustandekommen, gelingen: 1 times • erfolgreich sein: 1 times • erfolgreich existieren: 1 times • leben: 1 times • erziehen: 1 times • es zu etwas bringen: 1 times • existieren; es zu etwas bringen: 1 times • entstehen, aufkommen (Unwetter): 1 times • entstehen, Gestalt annehmen (von einem Befehl): 1 times • entstehen, kommen (ein Zeitpunkt): 1 times • werden, kommen: 1 times • zu (n) etw. werden, zu etw. führen: 1 times • entstehen, Gestalt annehmen, sich verwirklichen: 1 times • werden, sich entwickeln zu (m): 1 times • jmd. (n) zuteil werden, zukommen: 1 times • anbrechen, beginnen (vom Tag): 1 times • jmd. verfolgen: 1 times • entstehen, hervorgehen aus (m): 1 times • entstehen, erscheinen: 1 times • zu (m) jmd. werden: 1 times • heranwachsen: 1 times • Gestalt/Form annehmen: 1 times • sich verwandeln (mit refexivem Pronomen): 1 times • werden, reichen bis zu (m): 1 times • geschehen, sich ereignen: 1 times • entstehen, kommen: 1 times • werden zu (r): 1 times • [aux.]: 1 times • werden/existieren: 1 times • passieren: 1 times

VERB: 1607 TIMES • ACTIVE: 805 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 641 TIMES • SINGULAR: 388 TIMES • MASCULINE: 341 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 251 TIMES • PARTICIPLE: 186 TIMES • INFINITIVE: 174 TIMES • FEMININE: 115 TIMES • PLURAL: 81 TIMES • N-MORPHEME: 74 TIMES • T-MORPHEME: 50 TIMES • RELATIVEFORM: 28 TIMES • PASSIVE: 21 TIMES • COMMONGENDER: 7 TIMES • IMPERATIVE: 6 TIMES • GEMINATED: 3 TIMES • JN-MORPHEME: 2 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

ḫpr.j

"[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:116370|Wb 3, 267.12; DrogWb 395

• bj,t n.t ḫpr.j gw n bj,t rʾ-pw "Honig von „Entstandenem“ oder gw-Teil (?) des Honigs." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,11]

• ḫꜣ.w ḥr bj,t n.t ḫpr.j "Werde zerstoßen im Honig des „Entstandenen“;" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [60,22]

sawmedizin

COLLOC: GW, "[SUBSTANTIV]"|"" • BJ.T, "HONIG"|"HONEY" • ḪꜢ, "(MEDIKAMENTE) ZERSTOSSEN; NIEDERMETZELN"|"TO BREAK UP; TO BATTER"

root:Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

1 times • 1 times

glyphs:L1: 2 times • D21: 2 times • M17: 2 times • Z2: 2 times • N33: 1 times • W24: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[ein Gärungsprodukt]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫpr.w

"jetzt Lebende"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:116290|Wb 3, 265.14-15

• n tw m ḫpr,w.pl "Nicht bist du in Lebewesen." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Verso: ⟩Magische und medizinische Texte: [Vso 2.3]

• ḫpr.n=j m-m ḫpr,w⟨.pl⟩ "Unter de⟨n⟩ Entstandenen bin ich entstanden." tb:pLondon BM 10793//Tb 115: [24,17]

sawmedizin, tb

COLLOC: M-M, "UNTER (EINER ANZAHL VON); MIT, [MODAL]; ALS, WIE"|"AMONG (A NUMBER OF)" • TW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]; DU; DICH [ENKL.

PRON. SG.2.F.]"|"" • ḪPR (M-S3), "JMD. VERFOLGEN"|""

root:Ḫpr, "[Dendera]"|""• Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""• Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""• Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"• Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""• Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"• Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"• ḫ3yb.t, "Schatten"|"shadow"• ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""• ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""• ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"• ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"• ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"• ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"• ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"• ḫpr.t, "[Substantiv]"|""• ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"• ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"• sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"• sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"• sḫpr.w, "Geschöpfe"|""• sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

1 times

glyphs:L1: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • D3: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

jetzt Lebende: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫpr.w

"Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"|substantive|ID:116300|Wb 3, 265.20-266.17; vgl. ONB 551, Anm. 420

• jwi̯ [p]w jri̯.n Stḫ ḥnꜥ zm3[,yt]=f ⸢jri̯.n⸣ [=sn] [ḫpr,w.pl] [=sn] [m] [ꜥw,t] "Kommen war, was Seth tat, zusammen mit seiner Bande, ⸢nachdem⸣ [sie ihre Gestalten in Kleinvieh] ⸢verwandelt hatten⸣." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 1,1-2,9: ⟩ Totenbuch Tb 18 (Variante): [rt. 2,1]

• gmi̯ jri̯.y Jmn ḫpr,j=f m ṯ3tj r //[9.1]// di̯.t pri̯.y [p]3 nmḥ,w "Es wurde festgestellt/befunden, daß Amun seine Gestalt als Wesir angenommen hatte, um den Armen (siegreich) hinausgehen zu lassen." sawlit:pAnastasi II = pBM EA 10243 (Miscellanies)//Rto 8.5-9.1: Gebet eines Armen an Amun im Gerichtshof: [8.7]

• rʾ n jri̯.t ḫpr,w m ḫpr,w nb //[25]// mrr.w jn Wsr,w ḫtm(,tj)-bj,t(j) jtj-nṯr-Jwn,w P3-nḥs(,j) m3ꜥ-ḫrw //[26]// z3 (j)t(j)-nṯr ḥm-nṯr ḥr(,j)-z3(,w)-zḫ3(,ww) Nb,du-ḥtp(,w) jri̯.n nb(,t)-pr Di̯-s(j)-nbw "Spruch, jegliche Gestalt anzunehmen, die man wünscht, durch den Osiris, Königlichen Siegler, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi, den Gerechtfertigten, Sohn des Gottesvaters, Priesters und Oberarchivars Nebui-hetepu, den die Hausherrin Di-si-nebu geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 18: CT 301: [24]

• nḏ.n kw Ḥr,w ḫpr.tj m ḫpr(,w) k3=f "Horus hat dich geschützt und du hast als(?) Gestaltwerdung seines Kas Gestalt angenommen." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT Nt 358-369: [Nt/F/Ne BIII 12 = 369]

• jr Jtm Rꜥw pw jw=f jri̯=f ḫpr,w=f [...] m-ḫt rqrq m Ḫ3sw,w //[x+3,1]// r Ḫ3-ꜥḥ "Was Atum anbetrifft, das ist Re, er verwandelte sich (in) . . . nach dem Verlassen von Xois in Richtung Babylon." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,11]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • JRI̯, "MACHEN"|""

root:Ḫpr, "[Dendera]"|""• Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""• Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""• Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"• Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""• Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"• Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"• ḫ3yb.t, "Schatten"|"shadow"• ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""• ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""• ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"• ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""• ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"• ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"• ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"• ḫpr.t, "[Substantiv]"|""• ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"• ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"• sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"• sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"• sḫpr.w, "Geschöpfe"|""• sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

15 times • 8 times • 7 times • 7 times • 5 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (L1-G43-US248Y1VARB-N33-N33-N33): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:L1: 87 times • D21: 79 times • A53: 68 times • Z7: 62 times • Z2: 33 times • Y1: 33 times • G7: 31 times • Z3A: 24 times • G43: 11 times • M17: 7 times • Z5: 7 times • Z3: 6 times • Z6: 4 times • Aa1: 3 times • Q3: 3 times • Y2: 3 times • N33: 3 times • M12: 2 times • Z1: 2 times • G1: 1 times • E23: 1 times • G29: 1 times • F51: 1 times • US248Y1VARB: 1 times

NK: 112 times • TIP - Roman times: 103 times • MK & SIP: 10 times • unknown: 4 times • OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 183 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 19 times • Delta: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Gestalt: 110 times • Gestalt, Verwandlung: 68 times • Entstandenes: 7 times • Gestalt, Erscheinung: 6 times • Gestalt, Erscheinungsform: 5 times • Werden, Entstehen: 5 times • Entstandenes, Entstehungsform: 5 times • Entstandenes, Entstehungsformen: 5 times • Entwicklung: 4 times • Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung: 3 times • Entstehungsform: 3 times • Statur; körperliche Präsenz: 2 times • als Bezeichnung von Personen: "Gestalt Gewordene" o.ä.: 1 times • Sein, Existenz: 1 times • Entwicklung, Entstehen: 1 times • Entwicklung, Entstehung: 1 times • Gestalt, Existenzform: 1 times • Erscheinungsform, Manifestation (des Verstorbenen): 1 times • Gestalt, Erscheiniung: 1 times • Erscheinungsform: 1 times • Transformation: 1 times • Werden: 1 times

SUBSTANTIVE: 233 TIMES • SINGULAR: 89 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 68 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 53 TIMES • PLURAL: 35 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḫpr.w

"[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"|substantive•substantive_masc|ID:116390|Wb 3, 267.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 722

root:Ḫpr, "[Dendera]"|""•Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""•Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""•Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"•Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""•Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"•Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"•ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow"•ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""•ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"•ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""•ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"•ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"•ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"•ḫpr.t, "[Substantiv]"|""•ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"•ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"•sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"•sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"•sḫpr.w, "Geschöpfe"|""•sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

ḫpr.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868613|CT IV, 156c

ḫpr.w

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868616|CT VII, 248t

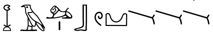
ḫpr.w-ḏw

"üble Gestalt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860987|Meeks, BiOr 54, 1997, 47

•//[32.40]// ꜥꜣpp ḫr ḫꜣ~rw~bw-ḏw "Apophis, Gefällter, üble Gestalt." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32.40]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY"•ꜥꜣPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"

 1 times

glyphs:Z6: 3 times•M12: 1 times•G1: 1 times•E23: 1 times•Z1: 1 times•D58: 1 times•Z7: 1 times•N26: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

üble Gestalt: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫpr.wt

"[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"|substantive•substantive_fem|ID:116400|Wb 3, 267.1

root:Ḫpr, "[Dendera]"|""•Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""•Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""•Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"•Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""•Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"•Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"•ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow"•ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""•ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"•ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""•ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"•ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"•ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"•ḫpr.t, "[Substantiv]"|""•ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"•ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"•sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"•sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"•sḫpr.w, "Geschöpfe"|""•sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

ḫpr.t

"Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being"|substantive•substantive_fem|ID:116270|Wb 3, 263.2; vgl. FCD 188; vgl. ONB 196

•ꜥḥꜥ.n ḏd.n=f n=j pḥ.n=k nn //[35]// ḥr-{m}⟨zj⟩-jšst{pw} jn-jw wn ḫpr,t m //[36]// ḫnw "Daraufhin sagte er zu mir: "Warum bist du hierher gekommen ('hast du das (Land) erreicht'), gab es einen Vorfall in der Residenz?"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [34]

•[...] ꜥḏi̯.t? [...] ḫpr,t ".. geben ... Ereignis..." bbawbriefe:pUC 32209//Brief eines Unbekannten an eine Frau: [1,11]

•jw //[561]// ḏd.n nṯr-ꜥꜣ r=k jni̯ sw hrw n ḫpr,t "Der Große Gott hat deinesbezüglich gesagt: "Holt ihn am Tage des Ereignisses!"" tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [560]

•ꜥ n mḥ,w r-šꜣꜥ⟨-m⟩ ḫpr "Ein Ort für den Jäger (ist er) seit der Schöpfung (?)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,7]

•jw sḏm.n (=j) ḫpr,t.pl nb(.t.pl) r ⸢nꜣj⸣=f [...] "(Ich) hörte alles das, was sich ereignet hat bezüglich seiner (oder: jener) [---]" sawlit:⟨Harfnerlieder Text B: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 1//Harfnerlieder Text B: [10]

bbawbriefe, sawlit, tb

COLLOC: ḤR-ZJ-JŠST, "WARUM?"|"WHY?"•ꜤḤꜢ.W, "WAFFEN (ALLG.); PFEILE"|"WEAPONS (GEN.)"•ḤTP-ḤW.T-ḤR.W, "HETEP-HATHOR"|"HETEP-HATHOR"

root:Ḫpr, "[Dendera]"|""•Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|""•Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|""•Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)"•Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|""•Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)"•Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry"•ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow"•ḫpr, "erschaffen; entstehen"|""•ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|""•ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]"•ḫpr.w, "jetzt Lebende"|""•ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation"•ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]"•ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]"•ḫpr.t, "[Substantiv]"|""•ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab"•ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"•sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)"•sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward"•sḫpr.w, "Geschöpfe"|""•sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

3 times • 1 times
glyphs:L1: 4 times • D21: 4 times • X1: 4 times • Z2: 3 times • Y1: 1 times
NK: 9 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Ereignis: 8 times • Schöpfung: 2 times • Ereignis, Vorfall: 2 times • Ereignis, Vorfall, Geschehen: 1 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • FEMININE: 10 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫpr.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858307|CT III, 209a
root:Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫ3yb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

ḫpr.t-m-ḥ3.t

"die am Anfang entstand"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862631|LGG V, 708

ḫpr.t-ḏs=s

"die von Selbst Entstandene"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856968|LGG V, 709
• mʿnḫ,t m jr.j ḫḫ=f smn⸢ḫ⸣.t //[x+13,2]// ḫpr-ḏs=s mj n,tt-m-Wbn "Das Manchet-Gehänge ist sein Halsschmuck, 'das Wohltuende', 'das von selbst Entstandene' wie 'die in Uben' (Löwengöttin Mehyt)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,1]
bbawtempelbib
COLLOC: SMNḪ.T, "DIE TREFFLICHT MACHT"|"SEMENKHET" • N.TJT-M-WBN, "DIE IN UBEN IST"|"" • MʿNḪ.T, "TRODDEL (ALS HALSSCHMUCK)"|"COUNTERPOISE"
1 times
glyphs:O34: 2 times • L1: 1 times • D21: 1 times • Y1: 1 times • I10: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
die von Selbst Entstandene: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫpr-wr

"[Erzeugnis des Wadi Natrun]"|"[a plant of the Wadi Natrun]"|substantive•substantive_masc|ID:116310|Wb 3, 267.3; DrogWb 394 f.
• š3š3 1 //[33,17]// q3w n ḏ3r,t 1 t3ḥ,t n.t jrp 1 ḫpr-wr 1 //[33,18]// ḥm3,t-mḥ,t 1 q3w n jt 1 q3w n bnj 1 bj,t 1 "$š3š3$-Früchte: 1, Mehl vom Johannisbrot: 1, Bodensatz vom Wein: 1, $ḫpr-wr$-Pflanzen: 1, unterägyptisches Salz: 1, Mehl von Gerste: 1, Mehl von Datteln: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḫ3$-Leiden": [33,16]
• //[1,7/alt 7]// h3j.t pw jrj.n sḫ,tj pn r Km,t 3tp.n=f ʿ3.[pl]=f //[2,1/alt 8]// m j[33] //[2,2/alt 9]// rdm,t //[2,3/alt 10]// ḥs[mn] //[2,4/alt 11]// ḥm3,[t] //[2,5/alt 12]// ḫt.pl [___]tyw //[2,6/alt 13]// ⸢ʿwn⸣,t.pl n.t T3-jḥ.pl //[2,7/alt 14]// ḥn,wt.pl n.t b3w //[3,1/alt 15]// ḫ3w,t.pl n.t ⸢w⸣nšw //[3,2/alt 16]// nš3w //[3,3/alt 17]// ʿnw //[3,4/alt 18]// tnm //[3,5/alt 19]// ḫpr-wr //[3,6/alt 20]// s3h,wt //[3,7/alt 21]// s3ks,wt //[4,1/alt 22]// mjs,wt //[4,2/alt 23]// sn,t //[4,3/alt 24]// ʿb[3] //[4,4/alt 25]// jbs3 //[4,5/alt 26]// jnbj //[4,6/alt 27]// mn,w //[4,7/alt 28]// nʿr,w //[5,1/alt 29]// wgs //[5,2/alt 30]// wbn //[5,3/alt 31]// tbs,w //[5,4/alt 32]// gngn,t //[5,5/alt 33]// šnj-t3 //[5,6/alt 34]// jns,t //[6,1/alt 35]// mḥ m jn,w nb nfr n Sḫ,t-ḥm3,t "Da ging dieser Landmann hinunter nach Ägypten, nachdem er seine Esel beladen hatte mit Weinstöcken (?; oder: Binsen (?) der $j33$-Pflanze), Zweigen der $rdm.t$-Palme (?), Natron, Salz, Holz von (dem Ort) $[..]tyw$, $ʿwn.t$-Stangen von Farafra, Häuten des Panthers (Leoparden/Geparden), Fellen des Wolfsschakals, $nš3w$-Wasserpflanzen (?), $ʿnw$-Kieseln, tnm-(Kriech)pflanzen, $ḫpr-wr$-(Heil)pflanzen, $s3h.wt$-Harz (?), $s3ks.wt$-Mineral, $mjs.wt$-Pflanzen, $zn.t$-Ocker (?), $ʿb[3?]$-Gestein, (ölhaltigen) $jbs3$-Pflanzen, $jnbj$-Pflanzen, Tauben, $nʿrw$-Vögeln, wgs-Vögeln, wbn-Pflanzen, $tbsw$-(Dorn)pflanzen, (bohnenähnlichen) $gngn.t$-Pflanzen (?), $šnj-t3$-Pflanzen, $jns.t$-Pflanzen (Anis?), (also) vollgepackt (?) mit allen guten Produkten des Wadi Natrun." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [1,7/alt 7]
• ḫpr-wr "$ḫpr-wr$-Pflanze." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.10]
• ḫpr-wr 1 mnḥ 1 bj,t 1 "$ḫpr-wr$-Droge: 1, Wachs: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [84,20]
• ḫpr-wr 1 bj,t 1 mw n(,j).w ḏ3r,t 1 jrt,t 1 "$ḫpr-wr$-Droge: 1, Honig: 1, Saft vom Johannisbrot: 1, Milch: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [96,10]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: T3-JḤ.W, "OASE FARAFRA"|"LAND-OF-THE-COW (FARAFRA OASIS)" • B3, "PANTHER; LEOPARD"|"LEOPARD" • ḪBW.T, "FELLE; LEDER"|"HIDE (OF ANIMALS)"
4 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 13 times • L1: 7 times • G36: 6 times • N33: 5 times • Z2: 5 times • M2: 1 times • Z3: 1 times • M3: 1 times • Z9: 1 times
MK & SIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Erzeugnis des Wadi Natrun]: 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

ḫpr-m-nw.w

"im Urwasser Entstandener"|"he who came into being in the primeval ocean"|epitheton_title•epith_god|ID:500474|Roulin, Livre de la Nuit I, 188; II, 66; LGG V, 690

ḫpr-m-nswt-r-nḥḥ

"der bis in Ewigkeit König wurde"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862418|LGG V, 690

ḫpr-m-ḥꜣ.t

"der am Anfang entstand"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861693|LGG V, 692 ff.

ḫpr-m-Ḫpr.j

"der als Chepri entstand"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862022|LGG V, 698

ḫpr-ms

"der Neugeborene"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854849|LGG V, 689 f.

• Ḥr ḫpr-ms šdi̯.n=f //[x+2,19]// Mꜣtj,t [m] sšdꜣw=s ⟨n⟩ ꜣs,t ḥnꜥ [ʾNb,t-Ḥw,t?] m ⸢ḫsf⸣ ⸢ꜥꜣpp⸣ "Horus, 'der Neugeborene', rettete Matit [in] ihrer Gestalt ⟨von⟩ Isis zusammen mit [Nephthys?] bei der Annäherung des Apophis." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,18]

bbawtempelbib

COLLOC: MꜣTJ.T, "MATIT (GÖTTIN DES 12. GAUS VON O.ÄG.)"|"MATIT (GODDESS OF THE 12TH NOME OF UPPER EGYPT)" • SŠTꜣ, "GESTALT (EINES GOTTES)"|"(SECRET) IMAGE (OF A GOD)" • ꜤꜣPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"

 1 times

glyphs:L1: 1 times • D21: 1 times • Y1: 1 times • F31: 1 times • S29: 1 times • Z5: 1 times • Z2: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Neugeborene: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫpr-rꜥw-nb

"der täglich entsteht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861125|LGG V, 692

ḫpr-ḥr-sꜣ

"der danach entsteht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862464|LGG V, 699

ḫpr-ḫpr.w

"der mit werdenden Erscheinungsformen"|"varying of manifestations"|epitheton_title•epith_god|ID:500217|Hornung, Anbetung II, 94; LGG V, 697

ḫpr-ḏr-ꜥ

"der zuvor entstanden ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862604|LGG V, 702 f.

ḫpr-ḏs=f

"der von selbst Entstandene"|"he who came into being of himself"|epitheton_title•epith_god|ID:500388|LGG V, 703 ff; Assmann, Liturgische Lieder, 150

• j Rꜥw ḫpr-ḏs≡f "Oh Re, der von selbst entstanden ist!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5.4]

• //[1]// [ḫpr] [swt] [wbn] [Rꜥ] nṯr ḫpr-ḏ{d}⟨s⟩≡f m-ḫt wnn=f m nsw,yt "[Es geschah nun (einst), (dass) Re (am Himmel) aufging,] der von selbst entstandene Gott, als/nachdem (?) er die Königsherrschaft innehatte," sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [1]

• w⸢b⸣[n] [r]=[k] Rꜥw ⸢ḫpr⸣ [r]=[k] [ḫp]r-ḏs≡f //[2]// Rw,tj pri̯ ⸢m⸣ jḫḫ(,w) "Geh [doch] auf, Re, entstehe [doch], Selbstentstandener, Ruti, der aus der Dämmerung kommt!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20a: 1. Tagesstunde: [1]

• //[7,1]// n Nbw-p,t //[7,2]// Qmꜣ-swḥ,t-pri̯-m-nw.w //[7,3]// Rꜥ sḫm-nṯr.pl //[7,4]// Rꜥ ꜥšꜣ-mꜣwt.pl //[7,5]// Rꜥ ḫpr-ḏs≡f //[7,6]// Rꜥ psd-m-ꜣḫ //[7,7]// Rꜥ msi̯-Psḏ,t //[7,8]// Rꜥ mry,ty "Für: den Schöpfer des Himmels; den Erzeuger des Ei's, das aus dem Nun hervorkam; Re, den Mächtigsten der Götter;

Re, den Vielstrahlenden; Re, den von selbst Entstandenen; Re, den am Horizont Leuchtenden; Re, den Erzeuger der Götterneunheit; Re, den Geliebten." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,1]
•//[18,17]// j pꜣ nb-snd ḫpr-ḏs≡f ""Oh der 'Herr der Furcht', 'von selbst Entstandener'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,17]
bbawgraeberspzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NB-SND, "HERR DER FURCHT"|"" • BḪN, "HUND ("DER BELLENDE")"|"BARKER (DOG)" • ST.YT, "SAME (SPERMA)"|""
8 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 12 times • I10: 12 times • I9: 12 times • L1: 11 times • O34: 10 times • Y1: 8 times • S29: 1 times • D46: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 14 times • NK: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
GBez: 10 times • der von selbst Entstandene: 8 times • der von selbst Enstandene: 4 times
EPITHETON_TITLE: 22 TIMES • EPITH_GOD: 22 TIMES

ḫpr-ḏs=f

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863033|DrogWb 394
• qꜣw n(.j) ꜥmꜥ //[87,18]// 1 qꜣw n(.j) pꜣq.yt 1 qꜣw n(.j) {{⸢_⸣}}[[b]]d.t 1 pr.t tjḫwj 1 ḫpr-ḏs≡f ⸮{{n(.j)}}? [[n(.j)]] [[bj.t]] [[1]] //[87,19]// ((ḫpr-ḏs≡f)) ((n(.j)⁝)) bnj.w 1 "Mehl von $ꜥmꜥ$-Körnern (der Gerste / des Emmers): 1, Pulver einer (Gefäß-)Scherbe: 1, Mehl von Emmer: 1, Früchte/Samen der $tḫwꜣ$-Pflanze: 1, „Selbstenstandenes“ des Honigs: 1, „Selbstentstandenes“ des Dattelsafts: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//86,4-88,3 = Eb 705-725: Heilmittel gegen verschiedene Leiden im Zusammenhang mit Körperflüssigkeiten und der Körperoberfläche: [87,17]
• ḫpr-ḏs≡f n(.j) bj.t "„Selbstentstandenes“ vom Honig." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,19]
• [...] [ḫpr-ḏ]s≡f n(.j) bj.t "[... ... ...] Gärungsprodukt(?) des Honigs:" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III Fragment 5: [frg. 6.2.]
• ꜣmj.w ḥr ḫpr-ḏs≡f n(.j) bnj.w "Werde mit „Selbstentstandenem“ vom Dattelsaft vermengt." sawmedizin:Papyrus Ebers//76,19-78,3 = Eb 603-615: "Heilmittel zum Geschmeidigmachen der Knie": [77,5]
• nḏ ḥr ḫpr-ḏs≡f n //[74,9]// bnj.w "Werde mit „Selbstentstandenem“ vom Dattelsaft zermahlen." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,8]
sawmedizin
COLLOC: BNJ.W, "DATTELSAFT"|"DATE JUICE (MED.)" • BJ.T, "HONIG"|"HONEY" • QꜢW, "MEHL"|"FLOUR"
18 times • 3 times • 2 times • ([[-[[-L1-]]-]]-[[-[[-D21-]]-]]-[[-[[-I10-]]-]]-[[-[[-O34-]]-]]-[[-[[-I9-]]-]]): 1 times
glyphs:I9: 25 times • L1: 24 times • I10: 24 times • O34: 22 times • D21: 21 times • [[: 10 times •]]: 10 times • S29: 3 times
MK & SIP: 22 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[offizinell Verwendetes]: 25 times
SUBSTANTIVE: 25 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 25 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • MASCULINE: 23 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḫprr

"[Käfer]"|"dung beetle; scarab"|substantive•substantive_masc|ID:116410|Wb 3, 267.5-6,9; FCD 189; Lesko, Dictionary II, 172
• ⸮ḫprr? ⸮⟨1⟩? msdm.t 1 ḏꜣr.t //[57,1]// 1 stj 1 ḥs mzḥ 1 sꜣ-wr 1 ḥsmn-dšr 1 bj.t 1 "Mistkäfer (?): ⟨1⟩, Bleiglanz: 1, Johannisbrot: 1, Ocker: 1, Krokodilskot: 1, „Großer-Schutz“-Droge: 1, rotes Natron: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [56,21]
• j:pꜣ //[477]// Wnjs pn m ꜣpd ḫnn=f m ḫprr "Als Vogel fliegt Unas auf, als Käfer schwebt er nieder." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 267: [476]
• ḫpr //[x+6,12]// bnn n.tj ḫprr m-ḫnw=sn m sp-tp.j {h}⟨p⟩rj m nḫb jw nḫn jm=f m sp-nfr "(Und) es entstand die Kugel des Skarabäuskäfers aus ihnen zum ersten Mal (in der Urzeit), die aufging zu einer Lotusblüte, in der das (göttliche) Kind war als glückliches Ereignis." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,11]
• ḥfdj=k r p.t //x+8,11// m ḫprr šps "Du wirst als edler Skarabäus zum Himmel emporsteigen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,10
• jst jrj.w //[506]// ḫpr(r) n n-mḥ=f sqd.w swꜥb(.w) m nb(.w) rdj(.w) m-ḫnw jb n z "Davor ist ein Skarabäus aus Nephrit gefertigt worden, geformt und mit Gold überzogen ("gereinigt") und in das Herz des Mannes gelegt." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [505]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NMḪF, "[STEIN (FÜR SKARABÄEN)]"|"[STONE FOR HEART SCARABS]" • SQD, "BAUEN LASSEN"|"TO MAKE BUILD" • JSḪꜣ, "[STREIFEN VON LEINEN (?)]"|"[STRIPS OF LINEN (?)]"
root:Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫpy, "Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"
2 times • 2 times
glyphs:D21: 6 times • L1: 5 times • G39: 2 times • G7: 2 times • Z1: 2 times
TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 3 times • NK: 2 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
[Käfer]: 14 times
SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES

ḫprš

"[blaue Krone]"|english translation missing|root|ID:873701

ḫpḫ

"[vom Horusauge]"|english translation missing|undefined|ID:852229|Wb 3, 268.3

•//[119]// (W)sjr Wnjs m ḫpḫ jr,t-Ḥr(,w) "Osiris Unas, nimm ... des Horusauges." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 126: [119]
•(W)sr(,w) N(j),t m ḫpḫ jr(,t)-Ḥr,w "Osiris Neith, nimm ... des Horusauges." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 126: [Nt/F/Ne AIII 19 = 211]
•(W)sr(,w) Ppy m ḫpḫ jr,t-⸢Ḥr,w⸣ "Osiris Pepi, hier ist der, der Horus' Auge raubte (?)." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 126: [P/F/Ne V 25]
•(W)sr(,w) Ppy [m] [ḫpḫ] [jr(,t)]-Ḥr,w "Osiris Pepi, [nimm ... des] Horus[auges]." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 126: [P/F/Ne II 75]
bbawpyramidentexte

COLLOC: JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS" • MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!" • WSJR, "OSIRIS (TOTENTITEL DES VERSTORBENEN)"|"OSIRIS (THE DECEASED)"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

[vom Horusauge]: 4 times

UNDEFINED: 4 TIMES

ḫpḫ

"[eine Speise]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856029|CT VII, 66l

ḫpḫ

"[Speise]"|english translation missing|root|ID:874073

ḫpš

"Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh"|substantive•substantive_masc|ID:116430|Wb 3, 268.4-8

•kꜣ ꜥḏn=f tꜣ pḥ,t(jt) //[vs. 7,7]// pꜣy=f ḫpš 2 ḥr=k "Dann wird er beenden die (körperliche) Kraft seiner (i.e. des Achu) zwei Arme über dir." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,6]
•jn rn=k jri̯=f n=n ḫpš ""Dein Name ist es, der uns Kraft geben wird." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 14]
•//[B.2]// snḏ ˀspr? ˀḫpš? jwꜥ {r}⟨n⟩ḥr{n} ḥ(n)q,t ḏsr 2 sḫp,t 1 jrp 2 ḥbnn,t 3 ḫfnn,t 3 "Gänsebraten, Rippenstück(?), Vorderschenkel(?), Fleischstück, Neher-Brot, zweimal Djeseret-Bier, einmal Sechpet-Bier, zweimal Wein, dreimal Hebennet-Brot, dreimal Chefennet-Brot," sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [B.2]
•jw ḏꜣi̯.n=j ḫpš "Ich habe den Vorderschenkel verzehrt." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 15: Tb 62: [5]
•//[3.1]// nḥr,w 2 //[3.2]// dp,t 4 //[3.3]// pzn 4 //[3.4]// šns 4 //[3.5]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[3.6]// ḫnf,w ꜥ 4 //[3.7]// ḥbnn,(w)t 4 //[3.8]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[3.9]// jdꜣ,t ḥꜣ=(k) 4 //[3.10]// pꜣw,t 4 //[3.11]// tʾ-ꜣšr 4 //[3.12]// ḥḏ,w.pl ꜥ 4 //[3.13]// ḫpš 1 //[3.14]// jwꜥ 1 //[3.15]// zḫn 1 //[3.16]// sw,t 1 "2 (mal) Neheru-Brot, 4 (mal) Depet-Gebäck, 4 (mal) Pezen-Brot, 4 Portionen Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 Portionen Chenefu-Kuchen, 4 (mal) Hebenenut-Brot, 4 (mal) Qemehu-qema-Brot, 4 (mal) Idat-Brot hinter (dir), 4 (mal) Paut-Brot, 4 (mal) Ascher-Brot, 4 Portionen Zwiebeln, 1 Vorderschenkel, 1 (mal) Iwa-Fleisch, 1 (mal) Zechen-Fleisch, 1 (mal) Sut-Fleisch;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [3.1]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • Tʾ-ꜣŠR, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]" • ḤḎ.W, "ZWIEBEL; KNOBLAUCH"|"ONIONS"

root:Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"

23 times • 9 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • (Aa1-Q3-N37A-F24): 1 times • (Aa1-Q3-N37-F119-W10): 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-Q3-N37-F51D): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-Q3-N37-F23-A24_-A1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 44 times • Q3: 44 times • N37: 44 times • F24: 39 times • F23: 27 times • A24: 9 times • Z1: 4 times • W10: 2 times • F51: 2 times • A1: 2 times • N37A: 1 times • F119: 1 times • F51D: 1 times • A24_: 1 times • Z2: 1 times • X1: 1 times • G7: 1 times • D36: 1 times • D40: 1 times

OK & FIP: 175 times • NK: 94 times • TIP - Roman times: 18 times • MK & SIP: 12 times • unknown: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 183 times • Upper Egypt (South of Assiut): 96 times • unknown: 14 times • Nubia: 7 times • Western Asia and Europe: 2 times • Delta: 1 times

Vorderschenkel: 134 times • Schenkel (allg.): 60 times • Kraft: 44 times • Arm: 43 times • Arm; Kraft: 12 times • Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm: 4 times • Arm, Kraft: 2 times • Vorderschenkel; viell. Sternbild gemeint?: 1 times • Armee: 1 times • Faust, "Griff": 1 times • Schenkel: 1 times

SUBSTANTIVE: 303 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 303 TIMES • SINGULAR: 270 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 198 TIMES • MASCULINE: 195 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 83 TIMES • DUAL: 7 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

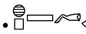
ḫpš

"[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)"|substantive•substantive_masc|ID:116440|Wb 3, 268.9; FCD 189; Lesko, Dictionary II, 173

•*jnk smꜣ //[6]// wnm ḫpš "Ich bin der Wildstier, der den "Schenkel" (Sternbild des Großen Bären) verzehrt." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 062: [5]*
•*nꜣ pw n,tj m-sꜣ pꜣ ḫpš m p,t mḥ,t(j).t "Das sind die, die am nördlichen Himmel hinter diesem "Vorderschenkel" (Großen Wagen) sind." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [47]*
•*nꜣ pw n,tj m-sꜣ //[76]// pꜣ ḫpš m p,t mḥ,tj "Das sind die, die hinter dem "Schenkel" (Großen Bären) da am Nordhimmel stehen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [75]*
•*nn pw n,tj(.w) m-sꜣ pꜣ ḫpš n p,t mḥ,t(j.t) "Diese sind es, die dem "Vorderschenkel" (Großer Bär) da am Nordhimmel folgen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [35]*
•*//[5,15]// nn pw n,tj m-sꜣ pꜣ ḫpš m p,t mḥ,t(j) "Das sind diese, die am Nordhimmel hinter dem "Vorderschenkel" (Großer Wagen) stehen." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨3⟩: [5,15]*
<u>tb</u>
COLLOC: MḤ.TJ, "NÖRDLICH"|"NORTHERN" • M-SꜢ, "[PRÄPOSITION]"|"" • P.T, "HIMMEL"|"HEAVEN(S)"
root: Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"
NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Sternbild des Großen Bären]: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES

ḫpš

"Sichelschwert"|"scimitar; battle ax"|substantive•substantive_masc|ID:116460|Wb 3, 270.1-5; FCD 190

•*nḫt.ṯ=k mj ḫpš=⸢k⸣ dm m ḏr,t=k //[17.7]// ḏs=k "Deine Stärke ist wie dein scharfes Schwert in deiner eigenen Hand." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.5]*
•*snṯr n ⸢Jmn⸣ r ẖnw-pr r bw ḏd.w //[Z.34]// jm šzp bw-nfr mj ḏ{ꜥ}⟨ḏ⟩=f pꜣ ḫpš n zꜣ Jmn ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) nswt wꜣḥ Wꜣḏ-ḫpr-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Kꜣ-ms-nḫt ḏi̯ ꜥnḫ // [Z.35]// dꜣjr rs(,j) sꜣsꜣ mḥ,tj jṯi̯ pꜣ tꜣ m nḫt ḏi̯ ꜥnḫ ḏd wꜣs ꜣw jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥ ḏ,t nḥḥ "Weihrauch war für ⸢Amun⸣ im Sanktuar, an dem Ort, wo gesagt wird: "Empfange das Gute!", so wie er das Krummschwert verleiht dem Sohn des Amun LHG, dem dauerhaften König 𓍹 Wadj-cheper-Re 𓍺, dem Sohn des Re 𓍹 Kamose, dem Mächtigen 𓍺, mit Leben beschenkt, der den Süden (= Nubien) bezwungen hat, der den Norden zurückgedrängt hat, der das Land mit Kraft/siegreich ergriffen hat, beschenkt mit Leben, Dauer, Macht, indem sein Herz zusammen mit seinem Ka froh ist, wie Re für immer und ewig." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.33]*
•*//[1]// nṯr-nfr sḫm pḥ,tj ꜥ nḫt,w.pl hd ḫꜣs,t[.pl] [nb.t] //[2]// nswt-nḫt smꜣ ḫr,w=f ḥwi̯ Pḏ,t.pl-[9] [m] //[3]// ḫpš=f wꜥi̯ wmt ḥꜣ,tj=f [...] //[4]// jri̯ s{t}n m gb[gb].y nb ꜥm? [...] "[Beischrift vor und über dem Pferdegespann mit Pfeile verschießendem König, obere Bildhälfte, linke Hälfte, links oben] [§18] (Das ist) der gute Gott, mit mächtiger Kraft und großen Siegen, der [jedes] Fremdland angreift, der starke König, der seinen Feind schlägt, der die [Neun]bogenvölker [mit] seinem Sichelschwert/Arm ganz allein schlägt, dessen Herz gefestigt ist, ..., der sie zu einem Leichenhaufen macht, Herr? in? ..." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode II: Die Schlacht: [1]*
•*[f]ḫ=k pꜣ tꜣ n Ḫt ḥr [ḫpš]=k qn "[§242] Du hast das Land Chatti durch dein starkes [Sichelschwert/Arm] [zerst]ört." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [55]*
•*jri̯.y=f n=f rn //[27]// nḥḥ m-ẖnw=f sḫꜣ=sn m nḫt,w ḫpš=f "Er machte sich einen ewigen Namen unter ihnen (wörtl.: in seinem (= Heer) Inneren), so dass sie sich der Siege seines Schwerts erinnern." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [26]*
<u>bbawramessiden, sawlit, sawmedizin</u>
COLLOC: NḪT.W, "SIEG; STÄRKE"|"STRENGTH; VICTORY" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • WMT, "DICHTE (DER FEINDE)"|"THE THICK (OF THE ENEMY)"
root: Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"
 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 4 times • Q3: 4 times • N37: 4 times • F23: 4 times • X1: 2 times • Z7: 2 times • T16: 2 times • Z5: 1 times • N34: 1 times
NK: 20 times • unknown: 6 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 2 times
Sichelschwert: 27 times
SUBSTANTIVE: 27 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 27 TIMES • SINGULAR: 26 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫpš

"bezwingen; packen"|"to conquer"|verb•verb_3-lit|ID:116470|Wb 3, 270.8; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 383; Lesko, Dictionary II, 173

•*//[1]// ꜥ=s ḫpš(.w) m nꜥi̯(.t) šs n,j zꜣ "Ihr Arm ist stark beim Drehen der Schnur des Schutzamulettes." bbawgrabinschriften:1. Reg. v.u.//Beschrift über linken Zweiergruppen: [1]*
<u>bbawgrabinschriften</u>
COLLOC: ZꜢ, "SCHUTZAMULETT"|"AMULET" • ŠS, "STRICK"|"ROPE" • NꜤI̯, "FAHREN; BEFAHREN; WINDEN; SICH WINDEN"|""
root: Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"
OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
stark sein: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫpš

"Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury"|substantive|ID:116480|Wb 3, 270.9-10; Lesko, Dictonary II, 173; Wilson, Ptol. Lexikon, 723

•//[4.1]// [...] zẖ3.w Mꜥ-ḥw n p3 ḫpš n Pr-ꜥ3 ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) //[4.2]// ḏd n zẖ3.w P3-wḥm r-n,tj "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Schreiber Pawehem folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 4.1-4.10: Brief mit Anweisungen für das 2. Sedfest: [4.1]
•//[11.1]// mj-qd p3 ky bt3.w ꜥ3 zp-2 j:jri̯=k m t3 wnw,t p3 di̯.t j:jri̯=k jwi̯ pr-ꜥ3 ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) r swtwt r Jwn,w //[11.2]// jw bw di̯.n=k jni̯.tw ḫꜥ,w.pl n p3 ḫpš m grg m-s3 p3y=k nb "Ebenso das andere wirklich große Verbrechen, das du in dieser Zeit begangen hast - nämlich daß du den Pharao, l.h.g. nach Heliopolis reisen läßt, ohne daß du Geräte von der Waffenschmiede als Ausrüstung deinem Herrn hinterher geschickt hast." bbawbriefe:pAnastasi IV.10.8-11.8//Königlicher Erlaß: [11.1]
•//[1.9]// [...] zẖ3.w Mꜥ-ḥw n(,j) p3 ḫpš n Pr-ꜥ3 ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) ḏd n zẖ3.w P3-[w]ḥm r-n,tj "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Schreiber Pawehem folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 1.9-2.3: Brief mit Anweisungen: [1.9]
•//[3.5]// [...] zẖ3.w Mꜥ-ḥw n p3 ḫpš n Pr-ꜥ3 ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) ḏd n //[3.6]// zẖ3.w P3-wḥm r-n,tj "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Schreiber Pawehem folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 3.5-4.1: Brief an einen Schreibschüler, der nicht lernen will: [3.5]
•//[7.10]// [...] zẖ3.w Mꜥ-ḥw n(,j) p3 ḫpš n Pr-ꜥ3 ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) ḏd n //[8.1]// wꜥb Ḫꜥi̯-m-tr "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Priester Cha-em-tscheret:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.10-9.1: Brief mit der Frage nach dem Befinden ⟨(2)⟩: [7.10]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ZẖꜢ.W-N-PꜢ-ḪPŠ-N-PR-ꜤꜢ, "SCHREIBER DER WAFFENSCHMIEDE PHARAOS"|"" • PꜢ-WḤM, "PA-WEHEM"|"" • MḤ, "MAH"|""
root: Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"
NK: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
Waffenschmiede: 9 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES

ḫpš

"effektiv sein"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:116500|Wb 3, 270.13; FCD 190

• ḥꜥ.n fq3.n ḥm=f jm,j-rꜣ-k3,t.pl pn m ḥḏ nbw qn.wpl ꜥš3.tpl k3,t.pl ḫpš.yw n,tj ḥr b3k //[5]// j:m=f m ḥzw n.t ḥr-nswt "Seine Majestät belohnte nun diesen Vorsteher der Arbeiten mit sehr großen Mengen an Silber und Gold, und die tatkräftigen Arbeiter, die an ihr (= Statue) gearbeitet hatten, mit einem 'Gunstbeweis-von-Seiten-des-Königs'." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [4]
• n3-n k3wt.ypl stp.ypl ḫpš.ypl rḫ.pl ḏr,t=w n,tj ḥr //[9]// wḥ3 n=j mnw,w m ṯnw nb.t n⟨,tj⟩ dw3 k3,t.pl m ꜥ3,t mnḫ.t ꜥq.ypl m m3ṯ ḫnm m bj3,t qnj.pl pr-ꜥ m b3k mnw,w mḥ=j rꜣ-pr.pl nb.t jri̯.y=j //[10]// ꜥḥꜥ,w=sn ""O ihr ausgewählten, tatkräftigen und geschickten Arbeiter (wörtl.: die ihre Hand kennen), die für mich Denkmäler brechen in beliebiger Anzahl, die Arbeiten aus edlen Steinmaterialien preisen, die sich eindringen (wörtl.: eintreten) in Granit, die eins werden (wörtl.: sich vereinigen) mit Quarzit, o ihr Tüchtigen (und) Helden im Bearbeiten der Denkmäler, damit ich alle Tempelanlagen fülle und ihre (= Tempel) Lebenszeit verbringe (wörtl.: mache)!" bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [8]
bbawramessiden
COLLOC: KꜢ.WTJ, "ARBEITER; TRÄGER (ALLG. BEZ.)"|"WORKER; PORTER" • BJꜢ.T, "KRISTALLINER SANDSTEIN (QUARZIT)"|"QUARTZITE" • ḤR-NSWT, "VOM KÖNIG GEWÄHRTES (VERMÖGEN; GABEN)"|""
root: Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"
NK: 2 times
Delta: 2 times
effektiv sein: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

ḫpš

"der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)"|epitheton_title•epith_god|ID:116510|Meeks, AL 79.2190; vgl. LGG V, 721

root: Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"

ḫpš

"[packen]"|english translation missing|root|ID:874076

ḫpš.y

"Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"|epitheton_title•epith_king|ID:116520|Wb 3, 270.6-7; Lesko, Dictionary II, 173

root: Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]" • ḫpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh" • ḫpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)" • ḫpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax" • ḫpš, "bezwingen; packen"|"to conquer" • ḫpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury" • ḫpš, "effektiv sein"|"" • ḫpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)"

ḫpd

"Hinterteil (des Körpers); (hinteres) Ende"|"buttock(s); rear part"|substantive•substantive_masc|ID:116550|Wb 3, 270.14-271.3; Walker, Anatom. Term., 273

• šsꜣ,w z,t ḥr ⟨mn⟩ kns=s kꜣ,t=s //[1.13]// ḏꜣḏꜣ,t n(,j).t kꜣ,t=s jm,j-(w)t(j)-nj ḫpd.w.pl=s "Heilkunde für eine Frau, die ⟨leidet an⟩ ihrer Schamgegend, ihrer Vulva, der Umgebung ihrer Vulva zwischen ihren Hinterbacken." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.12]

• ḥꜥꜥ wjꜣ wḏꜣ nṯr-ꜥꜣ m-ḥtp,y [rdj] [=tn] bꜣ pn n Wsjr Jḥꜣ ḥr ḫpd=tn m ꜣḫ,t jꜣb,tjt n,t p,t r jzj r bw ḫr=f n sf m-ḥtp zp-2 ḥr jmn,tjt mꜣ=f "Es jubelt die Barke, wenn der Große Gott vorüberzieht in Frieden. (19) [Veranlasst,] dass dieser Ba des Osiris Jha unter euren Hinterbacken im östlichen Horizont des Himmels hervorkommt, um weiterzuziehen an den Ort, an dem er gestern war, in Frieden, in Frieden, zum Westen! damit [er] sehe (...)." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 18

• jr m-ḫt rdi̯.n=f n=k pḥ,tj //[X+2, 7]// ⸢ḥr⸣=⸢k⸣ ḫꜣꜥ=k ḏbꜥ.pl=k jm.(w)t(j)-nj ḫpd.w.pl=k "Falls er dir (seine) Kraft aufgezwungen haben wird (oder: dir Gewalt angetan haben wird), dann mußt du deine Finger zwischen deine Hinterbacken legen." sawlit:pKahun VI.12 = pUC 32158+32150A+32148B//Recto: Die Geschichte von Horus und Seth: [X+2, 6]

• ḫpd.du Mr,y-Rꜥw pn m msk,tt ḥnꜥ mꜥnḏ,t "Die Gesäßbacken dieses Merire sind die Abend- und die Morgenbarke." bbawpyramidentexte: ⟨Südwand⟩//PT 539: [P/V/S 6 = 570]

• //[l:1]// ḥtm //[k/l:2.1]// ⟨⟨ḥnw,t⟩⟩ ⟨⟨n,j.t⟩⟩ //[l:2.2]// [...] //[l:3]// [...] //[l:4-5]// [...] ⸢ḥr⸣ r tꜣ //[l:6.1]// wš,t //[l:6.2]// m //[l:6.3.1]// ḫpd=s //[l:6.3.2]// rd=s //[l:7]// 1 //[l:9.1]// wš,t m //[l:9.2.1]// [...] //[l:2.2]// ḫ⸢pd⸣=⸢s⸣ //[l:10]// 1 //[l:11]// m-bꜣḥ //[l:12]// [...] //[l:13]// 1 //[l:15]// 1 [...] "(Aus) Chetem (= ein Mineral): Ein Gefäß (für Bier und Wein) des ⟨Spatium für Sollzahl⟩ ... auf den Boden gefallen - Zerstörung (evtl. Bruch) an seinem Griff und seinem Fuß - (Menge:) 1 (Stück) - Zerstörung (evtl. Bruch) an ... und seinem Griff - (Menge:) 1 (Stück) - vorhanden ... 1 (Stück) ... 1 (Stück) ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [l:1]

bbawarchive, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WŠ.T, "ZERSTÖRUNG (EVTL. BRUCH)"|"DESTRUCTION (?)" • JM.WTJ-NJ, "INMITTEN VON; ZWISCHEN IHNEN"|"" • MḪY.T-WR.T, "METHYER"|"GREAT-FLOOD (PERSONIFICATION)"

root: ḫpd.t, "[Ingredienz eines Räucherwerks]"|"[rear part of a quail (med.)]"

3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Q3: 11 times • D46: 11 times • Aa1: 10 times • F51: 10 times • X1: 5 times • Z2: 4 times • G43: 3 times • Z1: 1 times • F32: 1 times • Z7: 1 times

NK: 16 times • TIP - Roman times: 14 times • OK & FIP: 8 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 1 times

Hinterteil (des Körpers): 35 times • (hinteres) Ende: 4 times • hinteres Ende; Griff: 3 times • Hinterteil (des Körpers); (hinteres) Ende: 1 times • Hinterbacke: 1 times • Ende: 1 times

SUBSTANTIVE: 45 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 45 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḫpd

"[Hinterteil]"|english translation missing|root|ID:874079

ḫpd.t

"[Ingredienz eines Räucherwerks]"|"[rear part of a quail (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:116570|Wb 3, 271.4

• ḫpd,t p(ꜣ)ꜥ,tj šn(j) (j)ꜥꜣ ḥs zꜣ mn,t ꜥb n(,j) hnn "Hinterteil einer Wachtel, Haar des Esels, Kot der Gans / Ente (und / oder) der Schwalbe, Horn des Damhirsches." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,9]

sawmedizin

COLLOC: HNN, "DAMHIRSCH"|"DEER" • PꜥꜢ.T, "WACHTEL"|"QUAIL" • MN.T, "SCHWALBE; TAUBE (?)"|"SWALLOW"

root: ḫpd, "Hinterteil (des Körpers); (hinteres) Ende"|"buttock(s); rear part"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • Q3: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • Z9: 1 times • Z3: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Ingredienz eines Räucherwerks]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫf

"(jmdn./etwas) sehen"|"to see; to perceive"|verb•verb_2-lit|ID:116580|Wb 3, 271.5-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 724

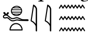
• j:šm=f ⟨ḥr⟩ pꜣ jwdn nn ḫf[.ṯ]=[f] [...] "Über den Erdboden bewegt er sich fort, ohne daß er wahrgenommen wird, [zerzaust und mit Kleidung, die fest umwickelt ist (?; oder: mit unordentlicher Kleidung und fest eingeschnürt?).]" sawlit:⟨15. ⟩pTurin CGT 54011//Satirischer Brief pAnastasi I, 8.8-10.7: [x+1.10]

• sw m ꜥ{mr}ꜥ ⟨tm⟩ n=f ḫfy //[Vso 5,2]// sšm,w=f "Er ist einer, bei dem (?) seine Prozessionsstatue nicht wahrgenommen werden darf."

sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 4.6-5.6: Verhaltensregeln: [Vso 5,1]
• nn ḫfy=f "man kann keinen Blick (hinein)werfen;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [11.5]
• //[1,4]// [...] [ʿ_?]=f wj m jp jb ⸢ḫf⸣.n=j nṯr pn m qd=f "". . . er mich als Verständigen, (denn) ich habe diesen Gott in seiner Gestalt geschaut!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,4]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: SŠM.W, "BILD; KULTBILD; EBENBILD"|"STATUE; IMAGE; LIKENESS" • JTN, "ERDBODEN; SCHMUTZ; STAUB"|"GROUND; EARTH; DUST" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times
NK: 3 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
(jmdn./etwas) sehen: 4 times
VERB: 4 TIMES • VERB_2-LIT: 4 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḫf

"überfluten; überschwemmen"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:855088|Osing/Rosati, Papiri, Tav. 20, x+4.22 f.; Ryhiner, Lotus, 56, Anm. 25

• rdi̯ kwjw r ⸢Km,t⸣ n,t ḫfy //[x+4,23]// ḥr ḫfꜣ "(So) wurde die Feindschaft(?) nach Ägypten gebracht, (denn) die (Nil)flut war über das Ufer getreten." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,22]
• //[x+4,27]// [ḫfi̯] [Rʿw] [s,t] [nḫb] [m] [ḥ(ꜣ)b]=[f] [m] Šꜣ ḫft.pl=f [nb] [sḫr] [m] [Jw-nsrsr] "[Re ging (erstmals) über den Ort des Lotus hinaus zu seinem Fest im] Urgewässer Scha'a, (denn) [alle] seine Feinde [waren auf der Flammeninsel niedergeworfen worden]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,27]
bbawtempelbib
COLLOC: KJ.WJ, "FEINDSCHAFT"|"" • ḪFꜢ.T, "UFER"|"RIVERBANK" • NḪB, "LOTOSBLÜTE"|"LOTUS"
root: nḫf, "(Milch) einflößen (o. Ä.)"|"to pour" • nḫf, "Angstschweiß"|"" • ḫf, "Erguss (?)"|"" • ḫfḫf, "ergießen"|"to cause to overflow" • ḫfḫf.w, "Ursprungsstellen (des Nordwindes)"|"rising?" • ḫfḫf.t, "Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer)"|"outburst"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • N35A: 1 times
unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
überfluten, über das Ufer treten: 1 times • über etw. hinausgehen: 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḫf

"Erguss (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858261|CT VI, 291f

root: nḫf, "(Milch) einflößen (o. Ä.)"|"to pour" • nḫf, "Angstschweiß"|"" • ḫf, "überfluten; überschwemmen"|"" • ḫfḫf, "ergießen"|"to cause to overflow" • ḫfḫf.w, "Ursprungsstellen (des Nordwindes)"|"rising?" • ḫfḫf.t, "Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer)"|"outburst"

ḫf

"[fließen]"|english translation missing|root|ID:872306

ḫf

"[sehen]"|english translation missing|root|ID:874082

ḫfꜣ

"(sich) ernähren"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854806|Hornung, Pfortenbuch I, 17; II, 48, Anm. 4

root: ḫfꜣ.t, "Mahlzeit"|"food"

ḫfꜣ

"[ernähren]"|english translation missing|root|ID:874085

ḫfꜣ.t

"Mahlzeit"|"food"|substantive•substantive_fem|ID:116610|Wb 3, 271.11-12; FCD 190; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 383

• [_] [n(,j)] Ttj ḥr nʿr,t ḫfꜣ,t n.t Ttj mj dp,t-nṯr "[...] des Teti (kommt) vom $nʿr.t$-Baum, die Mahlzeit des Teti ist wie (die des) Gottesschiffes." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 347: [T/F/E sup 40 = 93]
• jri̯=sn //[614]// n=k ḫfꜣ m ḫdi̯(.t) pꜣ dfꜣ.w=f ʿʿbꜣ,yt? "Sie werden (auch) dir eine Mahlzeit bei der Fahrt stromab zubereiten, diese seine Nahrung (beim?) Schiffskommando(?)." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [613]
• ḫfꜣ,t //[N/F/E sup 47= 630]// Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw mr dp,t-nṯr "Pepi Neferkare's Mahlzeit ist wie (die des) Gottesschiffes." bbawpyramidentexte: ⟨Ostgiebel⟩//PT 347: [N/F/E sup 46 = 629]
• rdi̯ [n]=[k] [ʿ].w hꜣi̯ n=k rw,t rdi̯ n=k ḫfꜣ,t "Die beiden Arme werden [dir] gereicht werden, der Tanz wird für dich hinabsteigen, ein Mahl wird dir gegeben werden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 466: [N/A/E inf 9 = 1055+22]

ḫfꜣ.t

• *rḏi̯ n=k ꜥ.w hꜣi̯ n=k rw,t rḏi̯ n=k ḫfꜣ,t "Die beiden Arme werden dir gereicht werden, der Tanz wird für dich hinabsteigen, ein Mahl wird dir gegeben werden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 466: [P/A/W 3 = 162]*
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: RW.T, "TANZ (O. Ä.)"|"DANCE" • DP.T-NṮR, "GOTTESSCHIFF"|"GOD'S BARK" • NꜤR.T, "[EIN BAUM]"|"[A (SACRED) TREE]"
root: ḫfꜣ, "(sich) ernähren"|""
OK & FIP: 5 times • NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Mahlzeit: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 7 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫfꜣ.t

"Leuchter (?); Lampe (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854697|Osing/Rosati, Papiri, 120, Anm. be, Tav. 14
• *rꜣ ꜥq r ḥw,t-nṯr jw ꜥ.du.wj.pl=f ḥr šf,t jw jri̯ ꜥb,w ḏd-mdw //[1,12]// [...] ⸢sš⸣.n Ḥr ⸢ꜥn,t⸣.pl=f jm "Spruch des Eintretens in den Tempel, (indem) seine Hände auf einem Leuchter sind, um die Reinigung zu vollziehen; Rezitation: " . . . Horus hat dazu seine Krallen herausgestreckt!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,11]*
• *rꜣ n //[2,7]// ⸢ꜥq⸣ r ḥw,t-nṯr jw ꜥ.du.wj.pl=f ḥr šf,t [jw] [jri̯] [ꜥb,w] [ḏd-mdw] [...] [sš.n] [Ḥr] [ꜥn,t.pl]=[f] [jm] "Spruch für das Eintreten in den Tempel, (indem) seine Hände auf einem Leuchter sind, [um die Reinigung zu vollziehen; Rezitation: " . . . Horus hat dazu seine Krallen herausgestreckt]!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,6]*
bbawtempelbib
COLLOC: ZŠ, "AUSBREITEN; AUSSTREUEN"|"TO SPREAD; TO STREW" • ꜤN.T, "NAGEL; KRALLE; DAUMEN"|"CLAW; TALON; THUMB" • ꜤB.W, "REINIGUNG; REINHEIT"|"PURIFICATION; PURITY"
root: ḫfꜣi̯, "(etwas) erhellen"|""
1 times
glyphs:N37: 2 times • I9: 2 times • X1: 2 times • Q7: 1 times
unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Leuchter (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḫfꜣ

"[Ufer]"|english translation missing|root|ID:874091

ḫfꜣ.t

"Ufer"|"riverbank"|substantive•substantive_fem|ID:116620|Wb 3, 271.13-14; FCD 190
• *jw=k ḥr //[5, 6]// mꜣꜣ sḫ,t.pl=f ḫfꜣ,t=f nfr.w.pl "und seine Gefilde und seine Ufer, die schön sind, betrachten." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033// Die Erzählungen des pWestcar: [5, 5]*
• *gmi̯.n.tw=f js ḥr ḫfꜣ dgꜣ=s sḫm ḥr ꜥr,w "Denn er war am Ufer entdeckt worden, (als) sie eine Götterfigur unter einem Aru-Baum erblickte." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,4]*
• *rdi̯ kwjw r ⸢Km,t⸣ n,t ḥfy //[x+4,23]// ḥr ḫfꜣ "(So) wurde die Feindschaft(?) nach Ägypten gebracht, (denn) die (Nil)flut war über das Ufer getreten." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,22]*
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: KJ.WJ, "FEINDSCHAFT"|"" • ḤF, "ÜBERFLUTEN; ÜBERSCHWEMMEN"|"" • ꜤR.W, "[EIN BAUM]"|"[A TREE]"
1 times • 1 times
glyphs:G1: 4 times • I9: 3 times • N35A: 2 times • Aa1: 2 times • N36: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times
unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Ufer: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫfꜣi̯

"(etwas) erhellen"|english translation missing|verb•verb_4-inf|ID:116590|Wb 3, 271.9; El-Sayed, BIFAO 82, 1982, 197, Anm. b; Goyon, in: Fs Daumas, 340, Anm. 15
root: ḫfꜣ.t, "Leuchter (?); Lampe (?)"|""

ḫfꜣi̯

"[erhellen]"|english translation missing|root|ID:874088

ḫfꜥ

"fassen, packen"|"to seize; to grasp"|verb•verb_3-lit|ID:116630|Wb 3, 272.1-15; FCD 190; Van der Molen, Dictionary of

Coffin Texts, 383 f.; Lesko, Dictionary II, 174

• *jr r(m)ṯ.pl nb n,tj jw=w wḥm m-bꜣḥ=k r-ḏd smꜣ r(mṯ).pl ꜥnḫ jw=k ḫf=f jw=k ḫdb=f "Was jeden Menschen betrifft, der vor dir folgendes sagt: Töte lebende Menschen!, wirst du ihn ergreifen und wirst du ihn töten? " bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [23]*

• *jw ꜥ[ḫ]fꜥ?.n=[f] ꜥr[q],w.pl? n(,j.w) wjꜣ=k sgr=f //[Z. 23]// sbj m Rꜥ-pqr "[Er] hat die Feinde (?) deiner Barke [erg]riffen (?), er lässt schweigen den Feind in Ra-Peqer." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 22]*

• *//[T/A-S/N 18= 363]// j:ḫꜥ=k Ttj m (j)ḫ,t-ḥꜣ,t j:mḥ ḏr,t=k m Ḥr,w-s ḫfꜥ ḫfꜥ=k //[T/A-S/N 19= 364]// ḥr ḥḏ "Du sollst erscheinen, Teti, mit dem Königskopftuch, deine Hand soll das Horus-Szepter ergreifen, deine Faust soll die Keule packen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 18 = 363]*

• *ntt=f ꜥ.du.wj=s r-mn //[x+14,2]// jḫ,tj.du=st wr sp-2 ḫfꜥ=st sw "Er fesselte ihre Hände ganz fest (bis) an ihre Schenkel, (doch schließlich) hatte sie ihn im Griff." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,1]*

• *jri̯ n qꜣb 12 ḥr-sꜣ mtn=sn //x+8,20// m ry,t km(.t) m-ḏd ḫfꜥ n=k šw ꜣmm n=k jꜥḥ "Werde gemacht zu 12 Falten, nachdem sie mit schwarzer Tinte folgendermaßen beschriftet wurden: "Packe dir das Sonnenlicht! Ergreife dir den Mond!"" bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,19*

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ꜣMM, "ERGREIFEN"|"TO SEIZE; TO GRASP" • JḪ.T-ḤꜣB.T, "KOPFTUCH (DES KÖNIGS)"|"HEADDRESS (OF THE KING)" • ḪꜣB.T, "DRAHT DER ROTEN KRONE"|""CURL" (AT THE FRONT OF THE RED CROWN)"

root: Ḫfꜥ.t, "Die Packende (Schlange)"|"seizer (a serpent)" • ḫfꜥ, "Faust; Griff"|"fist; grasp" • ḫfꜥ, "Hand voll; Bündel (von Pfeilen)"|"bundle (i.e. a fist-full, of arrows)" • ḫfꜥ, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

8 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 10 times • I9: 10 times • D36: 9 times • D49: 9 times • Y1: 1 times • F51: 1 times

OK & FIP: 17 times • TIP - Roman times: 15 times • NK: 11 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • unknown: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times

fassen, packen: 43 times • jmd. im Griff haben: 1 times

VERB: 44 TIMES • VERB_3-LIT: 44 TIMES • ACTIVE: 19 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 16 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḫfꜥ

"Faust; Griff"|"fist; grasp"|substantive•substantive_masc|ID:116640|Wb 3, 272.16-273.6

• *⸢jw⸣ ⸢jb,t⸣=k m ⸢ḫfꜥ⸣=j "Dein Durst ist in meiner Faust." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B15]*

• *//[B 13]// pꜣ mnj n Tꜣ-mrj Rꜥ-mssj-Jmn-(ḥr-)ḫpš=f pꜣ sfj,y{.pl} //[B 14]// zꜣ Wꜣḏ,yt nṯr-nfr nb-ꜣw,t⟨-jb⟩ [...] nb ⟨f⟩ꜣw,t ꜥꜣ pḥ,tjj r ḫꜣs,t nb(.t) //[B 15]// r smꜣ Ḫꜣrw r ptpt Kšj jry=f //[B 16]// sksk Nhꜣ~⟨jrꜣ~nꜣ⟩y wr snd,w ꜥšꜣ hmhm.pl //[B 17]// ḥr,yt.ṯ=f m jb (n) pḏ,t-9 tꜣ Wꜣwꜣ,t dmḏ.yt //[B 18]// m ḫfꜥ=f Wsr-mꜣꜥ(,t)-Rꜥ-Sḫpr,n-Rꜥ (ꜥnḫ-wḏꜣ)-s(nb) mry,tj mj jt=⟨f⟩ Rꜥ //[B 19]// nṯr-nfr ꜥn m nsw nfr-ḥr m ḥḏ,t mj Tm,w ꜥn ⟨m⟩ //[B 20]// trj nfr ꜣbw,y(t) mj Jmn nḫt-ꜥ dr rq,y=f //[B 21]// mj zꜣ-Nw,tt pḥ,tj=f mj Mntj,w sḫm ꜥꜣšꜣ,t? //[B 22]// ṯꜣy=f ḥḏ,t wḥm.n=f ꜣtf pꜣ tꜣ n Km,t (ḥr) ršw.t //[B 23]// n ḥꜣw=k m-dr ḥmsi̯=k ḥr jsbw,t "O Hirte Ägyptens, (Ramses Amunherchepeschef Meriamun)|, Knabe und Sohn der Uto, Vollkommener Gott, Herr der Herzensfreude (oder: Herr des Ruhmes), Kraftvoller gegenüber jedem Fremdland, Syrien auszuschalten und Kusch niederzutreten, (d)er Naharina vernichtet, Furchteinflößender und Ruhmreicher, dessen Schrechklichkeit im Herzen der Neunbogenvölker ist, in dessen Faust Nubien versammelt ist; (Usermaatre Setepenre)| - LHG -, Geliebter wie ⟨sein⟩ Vater, Vollkommener Gott, der als schöngesichtiger König mit der Weißen Krone herrlich wie Atum ist, der ⟨als⟩ schöngestaltiger Verehrungswürdiger (?) herrlich wie Amun ist, Starkarmiger, der den gegen ihn Rebellierenden zurücktreibt wie der Sohn der Nut, dessen Stärke wie (die des) Month ist, Machthaber über die Menge, (d)er die Weiße Krone ergriffen hat und (d)er dasselbe mit der Atef-Krone getan hat: Das Land Ägypten freut sich zu deiner Zeit, weil du auf dem Thron sitzt." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section B: Hymnus auf Ramses V.: [B 13]*

• *//[T/A-S/N 18= 363]// j:ḫꜥ=k Ttj m (j)ḫ,t-ḥꜣ,t j:mḥ ḏr,t=k m Ḥr,w-s ḫfꜥ ḫfꜥ=k //[T/A-S/N 19= 364]// ḥr ḥḏ "Du sollst erscheinen, Teti, mit dem Königskopftuch, deine Hand soll das Horus-Szepter ergreifen, deine Faust soll die Keule packen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 18 = 363]*

• *jw sdgꜣ=tw ḫfꜥ n,t wrd-jb m hrw n Ḏsr-štꜣ "(Und) man verbirgt die Faust des 'Herzensmüden' (Osiris) am Tage des (Festrituals) 'Unzugänglich Machen des Geheimen'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,6]*

• *m-ḫt hꜣ{d}⟨j⟩.n=j m ḫfꜥ=j jji̯ n=j jb=j m ḏr,t=j ""Nachdem ich mich (selbst) in meiner Faust begattet hatte, kam mein Herz zu mir in meiner Hand!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [28,27]*

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JḪ.T-ḤꜣB.T, "KOPFTUCH (DES KÖNIGS)"|"HEADDRESS (OF THE KING)" • ḤꜣJ, "(SICH SELBST) BEGATTEN"|"TO BEGET" • ḤR.W-SJ, "SIE GEHÖRT HORUS (ZEPTER)"|"BELONGS-TO-HORUS (A SCEPTER)"

root: Ḫfꜥ.t, "Die Packende (Schlange)"|"seizer (a serpent)" • ḫfꜥ, "fassen, packen"|"to seize; to grasp" • ḫfꜥ, "Hand voll; Bündel (von Pfeilen)"|"bundle (i.e. a fist-full, of arrows)" • ḫfꜥ, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

6 times • (Aa1-I9-D36-D49-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D49: 11 times • Aa1: 10 times • I9: 10 times • D36: 8 times • F51B: 1 times • A24: 1 times • D40: 1 times

TIP - Roman times: 14 times • NK: 10 times • OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 2 times

Faust: 25 times • Faust; Griff: 6 times • Griff: 3 times • Faust, Hand: 1 times • Pranke: 1 times

SUBSTANTIVE: 36 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 36 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫfꜥ

"Hand voll; Bündel (von Pfeilen)"|"bundle (i.e. a fist-full, of arrows)"|substantive•substantive_masc|ID:116650|Wb 3, 273.7; vgl. FCD 190

root: Ḫfꜥ.t, "Die Packende (Schlange)"|"seizer (a serpent)" • ḫfꜥ, "fassen, packen"|"to seize; to grasp" • ḫfꜥ, "Faust; Griff"|"fist; grasp" • ḫfꜥ, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

ḫfʿ

"[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"|substantive•substantive_masc|ID:116660|Wb 3, 273.9-10
root:Ḫfʿ.t, "Die Packende (Schlange)"|"seizer (a serpent)"•ḫfʿ, "fassen, packen"|"to seize; to grasp"•ḫfʿ, "Faust; Griff"|"fist; grasp"•ḫfʿ, "Hand voll; Bündel (von Pfeilen)"|"bundle (i.e. a fist-full, of arrows)"

ḫfʿ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868619|CT VII, 131k

ḫfʿ

"[packen]"|english translation missing|root|ID:874094

ḫfʿ-ʿ=j-ꜣm-ʿ=j

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863032|DrogWb 397
•ḫfʿ-ʿ≡j-ꜣm-ʿ≡j ""Mein-Arm-fasst-mein-Arm-packt"-Pflanzen." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [34,5]
sawmedizin
 1 times
glyphs:D36: 3 times•A1: 2 times•Aa1: 1 times•I9: 1 times•D40: 1 times•G1: 1 times•G17: 1 times•D49: 1 times•M2: 1 times•Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Pflanze]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫfʿ-ʿḥꜣ.w

"der die Pfeile packt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861952|LGG V, 722

ḫfʿ-mks

"der das Zepter packt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862420|LGG V, 723

ḫfʿ-spḥ.t

"[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"|substantive•substantive_masc|ID:104420|Wb 4, 105.15

ḫfʿ-šsr

"der den Pfeil ergreift"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862575|LGG V, 723

ḫfm

"[ein Fisch]"|"[a fish]"|substantive•substantive_masc|ID:116680|Wb 3, 273.11; LGG V, 724

ḫfm

"[Fisch]"|english translation missing|root|ID:874097

ḫfnn

"[Früchte]"|english translation missing|root|ID:874100

ḫfnn.wt

"[Früchte]"|"[fruits]"|substantive|ID:116690|Wb 3, 273.12-14
•//[B.2]// snḏ ʔspr? ʔḫpš? jwʿ {r}⟨n⟩ḥr{n} ḥ(n)q,t ḏsr 2 sḫp,t 1 jrp 2 ḥbnn,t 3 ḫfnn,t 3 "Gänsebraten, Rippenstück(?), Vorderschenkel(?), Fleischstück, Neher-Brot, zweimal Djeseret-Bier, einmal Sechpet-Bier, zweimal Wein, dreimal Hebennet-Brot, dreimal Chefennet-Brot," sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [B.2]
•//[1]// qbḥ,w nṯr,j ṯꜣ.wj snṯr wnḫ(,wj) tʾ-wr //[2]// ḥ(n)q,t jrp jšd ḫfnn(w),t ḥbnn,wt //[3]// ʿg,t jt ⟨⟨ʿg,t⟩⟩ z(w),t nbs tʾ-nbs "(Opferliste:) Wasserspende, (2) Natronkügelchen, Weihrauch, Stoffstreifen-Paar, Wer-Brot, Bier, Wein, Isched-Frucht, Chefenenut-Frucht, Chebenenut-Brot, Röstgut von Gerste und Emmer, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot." bbawgrabinschriften:Scheintür//Opferliste: [1]
•//[5]// šnw,t ḫfnn,(w)t "Eine Scheune für Chefenut-Früchte." bbawgrabinschriften:Opferplatte//Scheunenliste: [5]

bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: SNḎ, "GÄNSEBRATEN"|"" • ꜥG.T, "RÖSTGUT (VON GETREIDE)"|"ROASTED (OF GRAIN)" • ḪBNN.WT, "[EIN BROT]"|"[A KIND OF BREAD]"
1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 2 times • I9: 2 times • M22: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • M33: 1 times
OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Früchte]: 2 times • [e. Früchtebrot]: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḫfḫf

"ergießen"|"to cause to overflow"|verb•verb_4-lit|ID:116700|Wb 3, 273.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 726
root: nḫf, "(Milch) einflößen (o. Ä.)"|"to pour" • nḫf, "Angstschweiß"|"" • ḫf, "überfluten; überschwemmen"|"" • ḫf, "Erguss (?)"|"" • ḫfḫf.w, "Ursprungsstellen (des Nordwindes)"|"rising?" • ḫfḫf.t, "Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer)"|"outburst"

ḫfḫf

"(eine Statue) zertrümmern"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:116710|Wb 3, 274.1; Jansen-Winkeln, SAK 36, 2007, 55, Anm. 26
root: fḫ, "(sich) lösen; fortbewegen; zerstören; aufhören (zu tun)"|"to loosen; to leave" • fḫ.t, "Perücke (?)"|"wig" • fḫḫ, "lösen"|"to loosen" • mfḫ, "[Schlitten]"|"sled" • mfḫ, "(Getreide) sieben"|"to sift (grain)" • sfḫ, "lösen; ablösen"|"to loosen; to release" • sfḫ, "das Abgelegte; Opfer"|"what is laid aside (a garment, a wreath)" • sfḫ, "Ausscheidung; Harn"|"" • sfḫ, "Abfall"|"" • sfḫ, "Riemen (der Sandale)"|"" • sfḫ, "[Honigmaß]"|"" • sfḫ, "[Zeremonie des Totenkultes]"|"" • sfḫ.y, "Wache"|"watch; guardhouse" • sfḫ.t, "Ausscheidung; Harn"|"excretion; urine" • sfḫfḫ, "ablösen"|"" • sfḫḫ, "lösen; loslassen"|"" • sfg, "verborgen sein"|"" • snfḫfḫ, "lösen"|"to loosen; to realease"

ḫfḫf.w

"Ursprungsstellen (des Nordwindes)"|"rising?"|substantive•substantive_masc|ID:116730|Wb 3, 273.13
root: nḫf, "(Milch) einflößen (o. Ä.)"|"to pour" • nḫf, "Angstschweiß"|"" • ḫf, "überfluten; überschwemmen"|"" • ḫf, "Erguss (?)"|"" • ḫfḫf, "ergießen"|"to cause to overflow" • ḫfḫf.t, "Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer)"|"outburst"

ḫfḫf.t

"Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer)"|"outburst"|substantive•substantive_fem|ID:116720|Wb 3, 273.15; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 384
• ḫfḫf,t hh=s r=ṯn wṯz.w wr,t "Der Ausbruch seines Gluthauchs ist gegen euch gerichtet, (ihr) die die Große tragt!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [434]
• rḏi̯.kꜣ=[f] [nsr] [n(,j)] [jr,t]=[f] //[437]// pḫr=s ḥꜣ=ṯn di̯=s nšni̯ m jri̯.w jr,wt.pl ḫfḫf⟨,t⟩=s m pꜣw,t(j).w (j)pw "dann wird [er das Feuer seines Auges] geben, damit es euch umgebe und damit es Unwetter unter denen, die (böse) Taten tun, verbreite und seinen Ausbruch unter jenen Urzeitlichen;" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [436]
• ḫfḫf,t hh=s r=ṯn wṯz.w wr,t "Der Ausbruch seines Gluthauchs ist gegen euch gerichtet, (ihr) die die Große tragt!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [T/A/W 12 = 248]
• rḏi̯.kꜣ Ttj pn nsr n(,j) jr,t=f pḫr=s //[T/A/W 14= 250]// ḥꜣ=ṯn di̯=s nšni̯ mm jri̯.w jr,wt.pl ḫfḫf,t=s m pꜣw,t(j).w jpw "dann wird dieser Teti das Feuer seines Auges geben, damit es euch umgebe und damit es Unwetter unter denen, die (böse) Taten tun, verbreite und seinen Ausbruch unter jenen Urzeitlichen;" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 255: [T/A/W 13 = 249]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PꜢW.TJ, "URGOTT"|"PRIMEVAL GOD" • NSR, "FEUER; FLAMME"|"FLAME" • JR.YT, "TAT; ZEREMONIE"|"ACT; CEREMONY"
root: nḫf, "(Milch) einflößen (o. Ä.)"|"to pour" • nḫf, "Angstschweiß"|"" • ḫf, "überfluten; überschwemmen"|"" • ḫf, "Erguss (?)"|"" • ḫfḫf, "ergießen"|"to cause to overflow" • ḫfḫf.w, "Ursprungsstellen (des Nordwindes)"|"rising?"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Ausströmen, Erguss (bildl. vom Feuer): 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫfḫf-kꜣ

"Ka-Flut"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855048|Osing/Rosati, Papiri, Tav. 20, x+4.12
• [...] wn sḫm m spꜣ,t tn mj sšm //[x+4,12]// pn m ꜣtf-(pḥ,wj) nb-ḫꜥ.w ḥr msḥ Rꜥ pw m ḫfḫf-kꜣ n,t m tp=f "Es gibt ein Götterbild in diesem Gau wie das Kultbild in 'Atef-(pehu)', des 'Herrn der Erscheinungen' (mit) einem Krokodilsgesicht: das ist Re in der 'Ka-Flut' (und) die Rote Krone ist auf seinem Kopf." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,11]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜢTF-PḤ.WJ, "ATEF-PEHUI (SPÄTERER NAME DES 14. O.ÄG. GAUES)"|"" • NB-ḪꜤ.W, "HERR DER ERSCHEINUNGEN; HERR DER KRONEN"|"" • N.T, "ROTE KRONE (VON U.ÄG.)"|"RED CROWN (OF LOWER EGYPT)"
1 times
glyphs:Aa1: 2 times • I9: 2 times • N35A: 1 times • D28: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Ka-Flut: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫft

"[Präposition]"|"[preposition]"|preposition|ID:116761|Wb 3, 274.3-4,15-16,21; EAG § 766; GEG § 169; CGG 103

•//[14.8 (= alt 8.8)]// k.t ꜥ[šn,t]? ⟨n.t⟩ [dr] nsy nsy,t jri̯.n ꜥ[ꜣs,t]? n jtj=s ḫft jri̯.yt ⸢ꜥn?⸣ [___] jn psḏ,t-ꜥꜣ,t //[14.9 (= alt 8.9)]// jm,jt-ḥꜣ,t ꜥ⸢nṯr⸣.pl? hrw(.w) nḏ ḥr,t jn psḏ,t jm,jt kꜣrj m grḥ wpi̯.n Wsjr rꜣ=⸢f⸣ ⸢r⸣ //[14.10 (= alt 8.10)]// mdwi̯.t ⸢m⸣ wꜥb,t m-ḏd "Eine andere [Beschwörung] ⟨des⟩ Vertreibens des (männlichen) nsy-Krankheitsdämons und des (weiblichen) $nsy.t$-Krankheitsdämons, die [Isis (?)] für ihren Vater machte gemäß dem, was gemacht wurde [für Osiris/Re (?)] seitens der Großen Enneade, die befindlich ist an der Spitze der [Götter (?)] am Tag des Grüßens durch die Enneade, (und) die befindlich ist in der Kapelle in der Nacht, als Osiris seinen Mund öffnete, um zu sprechen in der Balsamierungshalle:" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.8 (= alt 8.8)]

•//[1]// jtj-nṯr-n(,j)-Ptḥ (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt-Zkr zꜣ,w-tꜣ-n(,j)-Ḥp-ꜥnḫ //[2]// bꜣk-=f-mꜣꜥ,t-n(,j)-s,t-jb-=f jr-mr(.w)-=f-m-ḥꜣb-=f-nb //[3]// šms ḥm=f m {j}⟨ꜣ⟩h št ḥꜥ.pl ḫft ḥfd(.t) r p,t ḥtb ḥr zꜣṯ,w //[4]// ꜣb tꜣ ḥnq,t ꜣb rḏ.t sꜣr swḥ r //[5]// jj hrw zmꜣ-tꜣ=f ḥtp ḥm m Km.yt (j)m m ꜥnḫ wḏꜣ snb "Der Gottesvater des Ptah, Verwalter des Königsvermögens des Zoker, Wächter des Landes des lebendigen Apis, sein wahrer Diener am (wörtl.: des) Platz seines Herzen, der verursachte (wörtl.: tat), dass er an jedem seinen Fest geliebt wurde, der seiner Majestät im Leiden folgte, der den Leib schmückte, als er zum Himmel aufstieg, der sich auf dem Boden niederwarf, der damit aufhörte, Brot zu essen, Bier zu Trinken und dem Wunsch nach einem Schurz nachzugeben, bis zum Tag seines Begräbnisses, an dem (Seine) Majestät mit Leben, Wohlergehen und Gesundheit im Serapeum zufrieden ist." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Haupttext: [1]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḥr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j dbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m šps ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

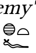
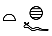
• jnk Sꜣḥ //[20]// sꜣḥ tꜣ m ḥtp,w sqdd ḫft ꜣḫꜣḫ n p,t "Ich bin Orion, der die Erde in Frieden erreicht, der gegenüber den $ꜣḫꜣḫ$-Sternen des Himmels fährt." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 17: CT 227 / Tb 69 Var.: [19]

•//[13]// jw jri̯.n n=(j) [Jzzj] [wḏ,w] zḫꜣ ḥm=f ḏs=f m ḏbꜥ.du=f r ḥz,(w)t=(j) ḥr (j)ḫ,t nb.(t) jri̯.t.n=(j) [r] [šps] r nfr r mnḫ ḫft s,t-jb n,j.t ḥm=f r=s "[Asosi] machte für mich [einen Erlass], geschrieben (von) seiner Majestät selber mit seinen beiden Fingern, zu meiner Belohnung für jede Sache, die ich [herrlich], vollkommen und vorzüglich gemäß dem diesbezüglichen Wunsch seiner Majestät getan hatte." bbawgrabinschriften:nördliche Laibung//Biographie ⟨A1⟩: [13]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: ḫft.j, "Feind"|"enemy" • ḫft.j, "gegenüber befindlich"|"" • ḫft.jj, "feindlich"|"" • ḫft.w, "vor; angesichts; demgemäß"|"accordingly" • ḫft.t, "Feindin"|"enemy"

 81 times •  56 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Aa1: 146 times • I9: 146 times • X1: 144 times • Z4: 2 times • Y1: 1 times • D46: 1 times

NK: 137 times • TIP - Roman times: 96 times • MK & SIP: 85 times • OK & FIP: 59 times • unknown: 15 times

Upper Egypt (South of Assiut): 230 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 108 times • unknown: 42 times • Nubia: 7 times • Delta: 3 times • Eastern Desert: 2 times

gemäß (einem Befehl): 83 times • wenn: 76 times • vor (jmdm.): 41 times • wenn, während [Konj.]: 37 times • zu (jmdm.): 22 times • vor jmdm.: 19 times • während (gramm., mit Inf.): 19 times • [Präposition]: 17 times • während (Konj.): 13 times • zur (Zeit): 9 times • wenn; während (Konj.): 8 times • zur (Zeit), gleichzeitig: 6 times • gemäß: 6 times • weil (Konj.): 5 times • vor (jmdm.); zu (jmdm.): 4 times • wenn, während [gramm., mit Inf.]: 2 times • wenn; während (gramm., mit Inf.): 2 times • entsprechend wie: 2 times • nach (gramm., mit Inf.): 2 times • als: 2 times • zu jmd. (sprechen): 1 times • entsprechend, wie: 1 times • bei, während (gramm., mit Inf.): 1 times • gemÄß (einem Befehl): 1 times • nachdem, seit: 1 times • nach, seit (gramm., mit Inf.): 1 times • als, sobald: 1 times • gemäß, wegen: 1 times • durch (gramm., mit Inf.): 1 times • nachdem (Konj.): 1 times • durch (jmd.): 1 times • durch etw.: 1 times • während: 1 times • wegen: 1 times • als (Konj.): 1 times • weil: 1 times • zur (Zeit); gleichzeitig: 1 times

PREPOSITION: 392 TIMES

ḫft

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868622|CT VII, 306b

ḫft

"[gegenüber]"|english translation missing|root|ID:874052

ḫft.j

"Feind"|"enemy"|substantive•substantive_masc|ID:116800|Wb 3, 276.12-277.5

• ⸢⟨s⟩mꜣꜥ-ḫrw⸣ Wsjr r ḫft,j m ḏꜣḏꜣ[,t] m P [Dp] grḥ{t} //[rt. 1,6]// [pwy] [n] ⸢s⸣ꜥḥꜥ [__] n ꜥ⸢__⸣? smnḫ=f m tꜣ ꜥtw? n Wsjr [ꜥm?] [ꜥ(j)ḫ,t?] jtj ⟨=f⟩ Wsjr "Osiris ⸢wurde Rechtfertigung ⟨verschafft⟩⸣ über den Feind, im Gericht im Pe (und) [Dep], in [dieser] Nacht [des] ⸢Auf⸣stellens [...] von / für [...], seine Wohltat (?) in diesem (?) Land des (?) Osiris [mit (?) dem Eigentum (?)] ⟨seines⟩ Vaters Osiris." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA

10688)//⟨rto. 1,1-2,9: ⟩ Totenbuch Tb 18 (Variante): [rt. 1,5]

• j nṯr.(Pl.) stꜣ,y.(Pl.) wjꜣ n nb-ḥḥ.(Pl.) jn,y.(Pl.) ḥr,t dwꜣ,t sḥr,y.(Pl.) nn,t stkn.(Pl.) bꜣ.(Pl.) r //18// sꜥḥ.(Pl.) ꜥ.(Du.)=(t)n mḥ(.w) ḥr ꜥqꜣ.(Pl.)=tn ꜣmm=tn ḥr mtꜣ=tn dr=tn ḫft.j "O ihr Götter, die ihr die Barke des Herrn der Millionen zieht, die ihr den Himmel und die Unterwelt bringt, die ihr den Gegenhimmel fernhaltet, die ihr die Bas den (18) Mumien nähert, wobei (eure) Hände voll mit euren Tauen sind, und eure Fäuste eure Spieße tragen, damit ihr den Feind vertreiben könnt." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 17

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rʾ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ʕwʕ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḥr.t ḫft.j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ʿ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ʕ[ḥr]? ʕ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rʾ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rʾ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]

• jw n=f rʾ=f [r] //[70]// mdwi̯=f jm=f rd.du r šmi̯ ꜥ.du=f r s[ḫ]r //[71]// ḫft(,j) sjr P(ꜣ)-ṯnf,j //[72]// mꜣꜥ-ḫrw "Er hat seinen Mund, [damit] er damit spricht, die Beine um zu laufen, seine Arme um den Feind des hohen Beamten Patjenfi, des Gerechtfertigten, niederzuwerfen." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [69]

• n rdi̯ ṯw kꜣ n,j Jzzj n (j)ḫ,t nb(.t) m ⸢ꜥ⸣ ⸢ḫft⸣=k "Der Ka des Asosi wird dich nicht wegen irgendeiner Sache in die Hand deines Feindes geben." bbawgrabinschriften:Nordwand//Inschrift B1 ⟨Brief des Asosi⟩: [8]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SMꜣꜥ-ḪRW, "RECHTFERTIGEN; TRIUMPHIEREN LASSEN"|"TO JUSTIFY; TO MAKE TRIUMPHANT" • ḎꜣḎꜣ.T, "BEHÖRDE; KOLLEGIUM; (TOTEN-)GERICHT"|"ASSEMBLY; COUNCIL; MAGISTRATES (AT THE JUDGEMENT OF THE DEAD)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: ḫft, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫft.j, "gegenüber befindlich"|"" • ḫft.jj, "feindlich"|"" • ḫft.w, "vor; angesichts; demgemäß"|"accordingly" • ḫft.t, "Feindin"|"enemy"

92 times • 83 times • 14 times • (Aa1-X1-I9-T33A-Z2): 9 times • 6 times • (Aa1-I9-X1-T33A): 6 times • 6 times • 6 times • (Aa1-X1-I9-G4-A13A-Z2): 5 times • (Aa1-I9-X1-T33A-Z2): 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • (Aa1-I9-X1-I87): 1 times • 1 times • (Aa1-I9-X1-A14H-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-X1-I9-T33A): 1 times • (O49-X1-I9-T33A-D40): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-X1-I9-A14B-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-I9-G4-A13E-Z2-.): 1 times • (Aa1-X1-G4-I9-A13E-Z3): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-X1-I9-A13B-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • (AA1-X1-I9-G4-A13A-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-I9-X1-G4-A13A-Z2): 1 times • (Aa1-X11-I9-G4-A13A-Z2): 1 times

glyphs: I9: 288 times • Aa1: 284 times • X1: 280 times • Z6: 218 times • Z2: 164 times • G4: 24 times • T33A: 21 times • A14: 9 times • A13: 9 times • A13A: 8 times • A1: 6 times • Z4: 6 times • M17: 4 times • N33: 3 times • Y1: 3 times • Z3A: 3 times • Z3: 3 times • A14A: 2 times • A13E: 2 times • N33A: 2 times • Z7: 2 times • I87: 1 times • A14H: 1 times • O49: 1 times • D40: 1 times • A14B: 1 times • D52: 1 times • G43: 1 times • .: 1 times • V31A: 1 times • A13B: 1 times • N33AV: 1 times • AA1: 1 times • X11: 1 times

TIP - Roman times: 395 times • NK: 228 times • OK & FIP: 109 times • MK & SIP: 39 times • unknown: 13 times

Upper Egypt (South of Assiut): 552 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 192 times • unknown: 34 times • Delta: 3 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Feind: 783 times • Feind (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 784 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 784 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 262 TIMES • PLURAL: 258 TIMES • SINGULAR: 191 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 175 TIMES • MASCULINE: 102 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 12 TIMES

ḫft.j

"gegenüber befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:858264|CT III, 338g

root: ḫft, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫft.j, "Feind"|"enemy" • ḫft.jj, "feindlich"|"" • ḫft.w, "vor; angesichts; demgemäß"|"accordingly" • ḫft.t, "Feindin"|"enemy"

ḫft.j-(n)-Rꜥw

"Feind des Re (Seth, Apophis)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853111|LGG V, 727

• j:⸢ḏd⸣ [ʕ=j?] ʕ[s]n? //[rt. x+1,7]// jw ḫpr nkt n Ḥr,w jw ḫft(,j)-n-Rꜥw sḏr ⸢sꜣ⸣bj.w ""[Ich(?)] ⸢spreche⸣ [sie (?)] ⸢aus⸣, während / sodass etwas für Horus geschieht, während der Feind des Re (= Apophis?) die Nacht damit zubringt, eine Rebellion durchzuführen."" sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+1,6]

• //[14]// ḥr ḥr=k ḫft[,j]-n-Rꜥ ""Auf dein Gesicht, (du) Gegner des Re!"" sawlit:KV 9: Grab Ramses' VI.⟨, Korridor C, Nische am Ende der linken Wand⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [14]

• //[30,26]// ꜥꜣpp ḫft-n-Rꜥw wnm tw jm,jw.pl-krjw=⟨sn⟩ Psḏ,t-ꜥꜣ.t-tp-wjꜣ ""Apophis, 'Feind des Re', 'die in ⟨ihren⟩ Kapellen sind', die 'große Götterneunheit auf der Barke' verzehren dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,26]

• //[26,20]// ꜥꜣpp ḫft-n-Rꜥw šp=k ""Apophis 'Feind des Re', du bist zu Grunde gegangen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,20]

ḫft.j-(n)-Rʿw

•*ḫr=k ḫft,j{.pl}-n-Rʿ "Du mögest fallen, (du) Gegner des Re!" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [88]*

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ʿꜢPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS" • ḪFT.J-N-WNN-NFR-ʿNḪ-WḎꜢ-SNB-MꜢʿ-ḪRW, "FEIND DES WENENNEFER, L.H.G., DES TRIUMPHIERENDEN"|"" • PSḎ.T-ʿꜢ.T-TP-WJꜢ, "DIE GROSSE NEUNHEIT AUF DER BARKE"|""

13 times • 8 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 31 times • Aa1: 30 times • I9: 30 times • N5: 30 times • G7: 28 times • N35: 28 times • Z6: 27 times • Z5A: 11 times • Z1: 4 times • W24: 3 times • D21: 2 times • D36: 2 times • A40: 2 times • Z2: 2 times • G41: 1 times • G1: 1 times • Z4A: 1 times • N33: 1 times

TIP - Roman times: 26 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 28 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Feind des Re (Seth, Apophis): 30 times

EPITHETON_TITLE: 30 TIMES • EPITH_GOD: 30 TIMES

ḫft.j-n-Wnn-nfr-ʿnḫ-wḏꜣ-snb-mꜣʿ-ḫrw

"Feind des Wenennefer, l.h.g., des Triumphierenden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860838| pBremner-Rhind 22.1

•*//[22,1]// ḥꜣ,t-ʿ-m mḏꜣ,t-n,t-sḫr-ʿꜣpp ḫft-n-Rʿw ḫft-n-Wn-nfr-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)mꜣʿ-ḫrw jrj{n} n pr Jmn-Rʿw nb-ns,t-tꜣ.du.pl ḫnt,j-Jpj-s,t.pl m-ḫr,t-hrw n,d rʿw-nb "Beginn des 'Buches zur Niederwerfung des Apophis des Feindes des Re, des Feindes des Onnophris - er lebe, sei heil und gesund - des Thriumphierenden, das vollzogen wird im Tempel des Amun-Re, Herr des Thrones der beiden Länder, erster von Ipet-sut (Karnak), im täglichen Zyklus'." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,1]*

bbawtotenlit

COLLOC: MḎꜢ.T-N.T-SḪR-ʿꜢPP, "BUCH ZU NIEDERWERFUNG DES APOPHIS (NAME EINES BUCHES)"|"" • NB-NS.T-TꜢ.WJ, "HERR DES THRONS DER BEIDEN LÄNDER"|"" • ḪNT.J-JP.T-S.WT, "ERSTER VON KARNAK (MEIST AMUN)"|"FOREMOST OF KARNAK (AMUN)"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • Z6: 1 times • W24: 1 times • Z1: 1 times • E34: 1 times • N35: 1 times • F35: 1 times • G7: 1 times • S34: 1 times • U28: 1 times • S29: 1 times • H6: 1 times • P8: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Feind des Wenennefer, l.h.g., des Triumphierenden: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫft.j-n-Ḥr.w-ꜣḫ.tj

"Feind des Harachte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861436|Edfou VII, 18.9

ḫft.j-ḥr

"Dromos"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:116830|Wb 3, 276.10; Posener, Pap. Vandier, 58

•*pḥ pr-ʿꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) r [Jwn,w] r pꜣ ḫft-ḥr n Pꜣ-Rʿ "Pharao - LHG - gelangte nach [Heliopolis] zum Dromos des Pre." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [3,2]*

•*pꜣy=st nbw //[Vso. 2]// [...] [___].pl wꜣḥ=st r ⸢pꜣ⸣ ḫft-ḥr n Wꜣs,t Jp,t-s,t,pl "Sein (des Landes, oder: "ihr", d.h. von deren Bewohnern) Gold [---], das sie am Dromos von Theben, genauer: Karnak niederlegten." sawlit:oDeM 1222//Königshymnus auf Ramses III.: [Vso. 1]*

sawlit

COLLOC: JP.T-S.WT, "DIE HEILIGSTEN PLÄTZE (KARNAK-TEMPEL)"|"MOST-SACRED-OF-PLACES (KARNAK TEMPLE)" • WꜢS.T, "THEBEN"|"THEBES" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|""

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Dromos: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫft.j-ḥr

"vorderer Teil der Takelage"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868625|Wb 3, 276.11; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 385

ḫft.jj

"feindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:856170|CT VII, 297a

root: ḫft, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫft.j, "Feind"|"enemy" • ḫft.j, "gegenüber befindlich"|"" • ḫft.w, "vor; angesichts; demgemäß"|"accordingly" • ḫft.t, "Feindin"|"enemy"

ḫft.w

ḫft.w

"vor; angesichts; demgemäß"|"accordingly"|adverb|ID:116840|Wb 3, 275.7; FCD 190; GEG § 205

• *wn.jn ꜥḥꜥ=sn ḥmsi̯=sn ḫft "Nun lebten sie (wörtl.: standen sie auf und setzten sich) dementsprechend." sawlit:pPrisse = pBN 183⟨ (Kagemni)⟩//⟨Kol. 1-2: ⟩Die Lehre für Kagemni: [2,7]*

• *jꜥb.n //(105)// qnb,t n.t ꜥḥ //(106)// r di̯.t ḥz,tj ḫft,w //(107)// dhn=j ḫft,w "Die Ratsversammlung des Palastes traf zusammen, um dementsprechend Lob zu spenden, nachdem ich dementsprechend eingesetzt worden war." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (104)*

sawlit

COLLOC: DHN, "VERBEUGEN; (DEN BODEN MIT DER STIRN) BERÜHREN; (JMDN.) EINSETZEN; ERNENNEN"|"" • QNB.T, "GERICHTSHOF; GERICHTSKOLLEGIUM"|"COURT (OF MAGISTRATES)" • ꜤḤ, "PALAST"|"PALACE"

root: ḫft, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫft.j, "Feind"|"enemy" • ḫft.j, "gegenüber befindlich"|"" • ḫft.jj, "feindlich"|"" • ḫft.t, "Feindin"|"enemy"

2 times

glyphs: Aa1: 2 times • I9: 2 times • X1: 2 times • G43: 2 times

MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

demgemäß: 2 times • dementsprechend: 1 times

ADVERB: 3 TIMES

ḫft.t

"Feindin"|"enemy"|substantive•substantive_fem|ID:116810|Wb 3, 277.6-7

• *jni̯.n.tw r dr s,t-ꜥ(.w) nṯr s,t-ꜥ(.w) nṯr,t ḏꜣ,yw ḏꜣ,yt //[13.5 (= alt 7.5)]// mwt mwt,t ḫft,j ḫft,t n,tj ḏꜣi̯.yw=s[n] st m jr,t.du j[p]tn z ḫr //[13.6 (= alt 7.6)]// ḏbꜥ.pl=j "Man hat (es) gebracht, um den Schlag (Einwirkung) eines Gottes und den Schlag einer Göttin zu vertreiben (und den) eines Widersachers und einer Widersacherin, eines Untoten und einer Untoten, eines Feinds und einer Feindin - die, die sich diesen Augen eines Mannes entgegenstellen, der unter meinen Fingern ist." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [13.4 (= alt 7.4)]*

• *dr=dn ⸢m(w)t⸣ nb mwt,t nb ḫft nb ḫft,t nb ⟨ḏꜣ⟩ ⟨nb⟩ ḏꜣ,t nb //[1,7]// [...] [ꜥm-ꜥ?] [Sbk] nb-Bdn ꜥnḫ=f [m] [mꜣꜥ,t] ""Ihr möget (aber) jeden männlichen Totengeist (und) jeden weiblichen Totengeist, jeden Feind (und) jede Feindin, ⟨jeden Widersacher⟩ (und) jede Widersacherin vertreiben . . . [von? Sobek], dem Herrn von Beten (Tebtynis), (denn) er lebt [von der Maat]!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,6]*

• *jr mt nb mt,t nb(.t) nsb=f rꜣ=f r=j ḫfti̯ ḫfti̯,t jy r=j m hrw pn ḫr=f r nm,t "Jeder Toter und jede Tote, der sich seinen Mund nach mir leckt, Feind und Feindin, die mich angreifen ("gegen mich kommen") an diesem Tag, der wird der Schlachtbank anheimfallen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨1⟩: [21]*

• *ḫft ḫft m ds ḫsi̯ [...] "Feind (und) Feindin in dem elenden Des-Gefäß." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+15,8]*

• *ḫft ḫft m ds ḫsi̯ [...] "Feind (und) Feindin in dem elenden Des-Gefäß." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+16,8]*

bbawtempelbib, sawmedizin, tb

COLLOC: ḎꜢ.YT, "WIDERSACHERIN"|"OPPONENT" • ḎꜢ.YW, "WIDERSACHER"|"OPPONENT" • MWT.T, "DIE TOTE; WEIBLICHER TOTENGEIST"|"DEAD PERSON (AS POTENTIALLY HARMFUL TO THE LIVING)"

root: ḫft, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫft.j, "Feind"|"enemy" • ḫft.j, "gegenüber befindlich"|"" • ḫft.jj, "feindlich"|"" • ḫft.w, "vor; angesichts; demgemäß"|"accordingly"

8 times • (Aa1-I9-X1-T33A-X1): 3 times • 3 times • (Aa1-I9-X1-X1-T33A): 1 times • (Aa1-I9-X1-T33A): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: X1: 27 times • Aa1: 19 times • I9: 19 times • Z6: 14 times • T33A: 5 times • M17: 2 times • B1: 1 times

TIP - Roman times: 13 times • NK: 10 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • unknown: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Feindin: 25 times

SUBSTANTIVE: 25 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 25 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 21 TIMES • FEMININE: 21 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫft-n.tjt

"wenn; da (Konjunktion)"|"in view of the fact that"|particle|ID:550013|Wb 3, 275.6; GEG § 223

• *ḫft-n,tt //[ii;6]// jr pꜣ bj,t hnw 1 //[ii;7]// rd.y n bꜣk-jm gmi̯.n bꜣk-jm //[ii;8]// swrj.n sw pꜣ ꜥꜣm //[ii;9]// ḏd=f smj n bꜣk-jm m-ḏd //[ii;10]// m=k jn bnr,t rdi̯ jr.y=j st "Und was aber diesen halben Liter (1 Hin) Honig angeht, der gegeben war für den Diener da (=mich) - der Diener (=ich) entdeckte, daß dieser Asiat ihn getrunken hatte, indem er dem Diener (=mir) als Antwort folgendes sagte: Siehe, es war die Süße - die hat mich verführt, es zu tun." bbawbriefe:pUC 32124//Briefbericht: [ii;5]*

• *ḏd=k jnt⟨.t⟩(w) m ⸢jwꜣ,y⸣ n (j)m(,j)-rꜣ-mr,wt ḫft-n,tt ꜥꜣ "Du sollst (es) als Transport zu dem Vorsteher der Meret-Leute schicken, wenn (er) hier ist." bbawbriefe:pBerlin 10019//Brief des Neb-kau-ra: [VS;2]*

bbawbriefe

COLLOC: JM.J-Rꜣ-MR.T, "VORSTEHER DER MERET-LEUTE"|"OVERSEER OF WEAVERS" • JWꜢ.W, "WEGNAHME; ABTRANSPORT"|"REMOVAL" • BꜢK-JM, "DER DIENER DA (SELBSTBEZEICHNUNG DES SPRECHERS)"|"THE SERVANT THERE (SPEAKER'S REFERENCE TO HIMSELF)"

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

wenn: 2 times

PARTICLE: 2 TIMES

ḫft-r

"[Präposition]"|english translation missing|preposition|ID:854617|LEM 64.11

• *mḥr ꜥtꜣ? sḥ,t ḫft-r di̯.tw={f}=⟨s⟩ r ḏd [jri̯].w=ꜥj? "Schlimmer/Schmerzhafter ist der Schlag, wenn er (?) gegeben wird (?), als zu sagen: "Ich werde*

(es) machen". (?)" sawlit:〈06. 〉oLacau//Die Lehre des Amunnacht: [Rto 13]
• *mḥr [tꜣ] [sẖ,t] [ẖft-r] [ḏi̯.t]w={f}=〈s〉 r ḏd jri̯=ꜥj? [...] [...] "Schlimmer/Schmerzhafter ist der Schlag, wenn er (?) gegeben wird (?), als zu sagen: "Ich werde (es) machen". (?)" sawlit:〈01. 〉oKV 18/3.614+627//Die Lehre des Amunnacht: [Vso 6]*
• *js bw sḫꜣ=k qꜣj n ꜥḥw,tj{.pl} ẖft-r spḫr //[16.1]// šm,w j[w] jṯi̯.y tꜣ ḥfꜣw gs n 〈nꜣ〉 〈jt〉 〈jw〉 wnm pꜣ dbw nꜣ ktḫ "Kannst du dich nicht an die Lage des Ackermannes angesichts (oder: konfrontiert mit) der Registrierung der Ernte(steuer) erinnern, wenn/nachdem das Gewürm eine Hälfte 〈der Gerste〉 weggenommen und das Nilpferd das Übrige (wörtl.: die anderen Sachen) gefressen hat?" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//15.6-17.3: Die unterschiedliche Besteuerung von Bauer und Schreiber: [15.7]*
sawlit
COLLOC: MR, "KRANK; LEIDVOLL; SCHMERZLICH"|"" • Zẖ.T, "SCHLAG"|"BLOW" • ḤFꜣ.WT, "SCHLANGE; GEWÜRM"|"SNAKE; WORM"
NK: 3 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
wenn (Konjunktion): 2 times • [Präposition]: 1 times
PREPOSITION: 3 TIMES

ẖft-ḥr

"vor; gegenüber von (lok.)"|"in front of; opposite (spatial)"|preposition|ID:116790|Wb 3, 275.13-16; EAG § 793; GEG § 178

• *jr sḥḏ.n=f pꜣḥ.n=f wḏi̯.t ꜣht sḥḏ.t n,tt sw pw m ꜥꜣq? m bt,w 〈sw〉 ẖft-ḥr ((ꜣ))h{{ꜣ}}t "(Glosse J:) Was (die Textstelle) "er ist blaß/bleich (wörtl.: weiß) geworden, nachdem er zuvor eine Schwäche gezeigt (wörtl.: hingelegt) hat" angeht: das bedeutet ein Blaßwerden, denn er ist einer, der mit der (unheilbaren) $bṯw$-Krankheit vertraut ist (wörtl.: in die $bṯw$-Krankheit eingetreten) angesichts der Schwäche. (oder: das bedeutet (bloß) ein Blaßwerden, denn er ist (vom Typus) "Trete 〈gegen sie/die Krankheit〉 ein (d.h. engagiere dich)! Laß 〈ihn〉 nicht im Stich!" angesichts der Schwäche.)" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.4]*
• *swꜥb.n=f sw m ꜥnḫ nṯr ẖft-ḥr nn nswt.pl wr-ꜥꜣ.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w "Er (= Pa-di-aset) reinigte sich durch einen Gotteseid im Angesicht dieser Könige und Großfürsten von Unterägypten (folgendermaßen):" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 110]*
• *jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ẖ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ẖft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j dbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏd nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ẖft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [3]*
• *//[16]// ḏsr,t ꜥꜣ(i̯).t fꜣi̯.t ẖft-ḥr=f 1 "ein großer Anrichtetisch, der vor ihn(!) gebracht wurde; 1;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [16]*
• *//[P/F/Ne V sup, casier 94(?)-96]// di̯ ḥr tp tꜣ 2 snṯr p(ꜣ)ḏ ẖft-ḥr=f ḫr=〈〈f〉〉 "Leg unter den Kopf 2 Brote, eine Kugel Weihrauch vor ihn und unter ihn." bbawpyramidentexte:〈5. Register〉//Überschrift (zu P/F/Ne V 94 (?)-96): [P/F/Ne V sup, casier 94(?)-96]*
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NN, "NEN"|"" • PN, "PEN"|"" • NF.W, "NEFU"|""
22 times • 13 times • 12 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-I9-Z4A-D2-Z1-Z5-Ff100): 1 times • 1 times
glyphs:I9: 55 times • Aa1: 54 times • X1: 51 times • D2: 42 times • Z1: 40 times • Z5A: 1 times • Z4A: 1 times • Z5: 1 times • Ff100: 1 times • A1: 1 times
NK: 50 times • MK & SIP: 18 times • TIP - Roman times: 7 times • OK & FIP: 7 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 40 times • Upper Egypt (South of Assiut): 29 times • unknown: 11 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
vor: 71 times • gegenüber von (lok.): 6 times • vor, gegenüber von [lok.]: 4 times • wenn (Konjunktion): 1 times • vor, in Gegewart von: 1 times
PREPOSITION: 83 TIMES

ẖft-ḥr

"vorn; öffentlich"|"before; already"|adverb•prepositional_adverb|ID:600313|Wb 3, 275.18-20

• *stj //[17,1]// bꜥḥj di̯{.t} tḫw{.t} nꜣ n,tj-jw=〈w〉 ẖft-ḥr "Ein überwältigender Duft (ist es), der die Anwesenden trunken sein lässt." sawlit:〈Liebeslied Nr. 31-47: 〉pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,12]*
• *//[P/F/Ne II sup, casier 49-53]// fꜣi̯.[t] [ẖft]-ḥr "Präsentieren." bbawpyramidentexte:〈2. Register〉//PT 93: [P/F/Ne II sup, casier 49-53]*
• *//[ChB1 vso 2,11]// wḏi̯ m qn jy ḥꜣb.[n]=[f] [ẖ]ft-ḥr={j} nn ḏd m ꜥbꜥ[ꜥ] "[§20] der in Stärke auszieht und (erst) zurückkommt, wenn [er öff]entlich triump[hiert hat], ohne (dabei) zu übertrei[ben];" bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 2,11]*
• *jw gr ẖf〈t〉-ḥr "Wer schweigt ist vorn (oder: Schweigen ist spitze)!"" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [38]*
• *//[7]// [...] ḥbi̯.n=[f] [ẖft-ḥr] [n] ḏ[d] [...] "[§20] ..., nachdem [er öffentlich] triumphiert hat, [ohne] (dabei) zu sag[en] ...;" bbawramessiden: 〈Westwand (Außen)〉//Qadesch-Schlacht Poem (L3): [7]*
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ḤBI̯, "FESTLICH SEIN"|"TO BE IN FESTIVAL" • ꜥBꜥ, "SICH RÜHMEN; PRAHLEN"|"TO BOAST" • QN.T, "KRAFT; TAPFERKEIT"|"VALOR; STRENGTH"
1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 2 times • I9: 2 times • D2: 2 times • Z1: 2 times • X1: 1 times
NK: 8 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
öffentlich: 5 times • vorn: 3 times • anwesend (?): 1 times
ADVERB: 9 TIMES • PREPOSITIONAL_ADVERB: 9 TIMES

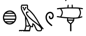
ḫft-ḥr

"Angesicht; Vorderseite"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:600541|Wb 3, 275.8-10
• //[4]// [...] jnk wnn,t bꜣk jqr n(,j) [ḫ]f⸢t⸣-ḥr mr,y ḥqꜣ=f ḥz,y=f ḫnt(,j)-[s,t] //[5]// m pr nb=f "I was indeed a servant excellent of (his) personal affairs, one beloved of his lord, his praised one, one foremost of place in the house of his lord." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//〈Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)〉: [4]
• ṯḥn mtj nb n ḫtf-ḥr=f "Bei seinem Anblick (oder: wegen seines Gesichtes) pulsiert (?) jede Vene." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [13.6]
• jst ḥw,t Mn-Mꜣʿ,t-Rʿw ḫft-ḥr={{s}}[[st]] ḥꜣ={{s}}[[st]] m rʾ-ʿ-kꜣ,t.pl ʿq.n=f r p,t "(Im besonderen) der Tempel Sethos I. nun, seine Vorderseite und Rückseite war (noch) eine Baustelle, als er verstarb (wörtl.: in den Himmel eintrat)." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [36]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: Rʾ-ʿ-KꜢ.T, "UNVOLLENDETE ARBEIT; ARBEITSSTELLE"|"PROCESS (?) OF CONSTRUCTION" • ṮḤN, "TREFFEN; BEGEGNEN; (FEINDLICH) ZUSAMMENSTOSSEN"|"TO MEET; TO ENGAGE (AN ENEMY, IN BATTLE)" • WNN.T, "TATSÄCHLICH (BETONUNG NACH UNABH. PR.); [ENKL. PARTIKEL]"|"INDEED; REALLY (ENCLITIC PART.)"
glyphs:X1: 1 times • I9: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times
NK: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Angesicht: 2 times • Vorderseite: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫft-ḥr-n

"vor; gegenüber von (lok.)"|english translation missing|preposition|ID:858263|CT IV, 300a
• jr spr=ṯn r-ḫnw-n Wꜣs,t ḫft-ḥr-n Jp,t-s,t.pl ʿq=⸢ṯ⸣n m mw wʿb=ṯn m ⸢jt⸣r wnḫ=ṯn m tp-mr "Wenn ihr aber Theben gegenüber von Karnak erreicht, sollt ihr untertauchen (wörtl.: ins Wasser eintreten) und euch im ⸢Fl⸣uss reinigen, und euch mit bestem mer-Stoff schmücken." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 12]
• [...] //[23a]// [...] wn mrḥ,t ḫft-ḥr-n kꜣ n(,j) jmꜣḫ,w Ṯtj //[23b]// [...] sṯj-ḥꜣb ḥkn,w sft nḫnm twꜣ,(w)t ḥꜣt,t ʿš ṯḥn,w.pl "Opening of the $mrḥ.t$-oil in front of the dignified Tjetji. Festduft-Öl; Hekenu-Öl; Sefetj-Öl; Nechenem-Öl; Tewaut-Öl; bestes Koniferenöl; (bestes) Libyeröl." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//〈Stele des Tjetji (BM EA 614)〉: [23a]
• jw sw mḏꜣjw-smy ḏrjw.n.tw=f //[x+16,10]// ḏi̯ r (m)ʿḥʿ,t rdi̯ ḫft-ḥr-n gmḥs "Der 'Medjaj der Wüste' (Min?) schnitt sie ab, (dann) wurde sie gefestigt, in die (Grab-)Kultstätte gebracht (und) dem Raubvogel gegenüber gestellt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")// Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,9]
• [...] ḫft-ḥr-n [b(w)]-nb "...] vor jedermann." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [1.16]
• //[Rekto 1]// sw ḫft-ḥr-n nb=f "Er (d.h. der gut wachsende Baum) ist im Blickfeld seines Herrn." sawlit:〈4. 〉tMoskau I.1.d.324//Die Lehre des Amenemope 6.10-7.1: [Rekto 1]
bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: TP.JT-MR, "[STOFF VON FEINER WEBART]"|"" • MḎꜢ.Y-ZMY.T, "MEDJA DER WÜSTE"|"" • ŠʿY-QꜢ-M-JWN.W, "HOHER SAND IN HELIOPOLIS"|""
 3 times •  2 times •  2 times •  1 times
glyphs:X1: 9 times • I9: 9 times • D2: 9 times • Aa1: 8 times • N35: 8 times • Z1: 4 times • D21: 1 times • O4: 1 times
TIP - Roman times: 8 times • OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Nubia: 5 times • unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
vor: 8 times • gegenüber von (lok.): 3 times
PREPOSITION: 11 TIMES

ḫm

"staubtrocken sein"|"to be dry (as dust)"|verb•verb_2-lit|ID:116860|Wb 3, 277.12-13; FCD 190; MedWb 656
• jr ḫꜣi̯=k //[39,13]// šnʿ=f m rʾ-jb=f gmm=k ḏbꜣ.n=f ḏꜣi̯.n=f mr jw jb=f ḥws=f //[39,14]// jw rʾ-jb=f ḫm=f ḏd.ḫr=k r=f "Wenn du seine Verstopfung in seinem Magen untersuchst (und) du findest, dass er sich zugestopft hat und dass er/sie den „Kanal" überquert hat, wobei sein Herz eng (?) ist (und) wobei sein Magen staubtrocken ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,12]
• nḏꜣ.〈kw〉 ḫḫ=〈j〉 ḫm.w 〈ḏd.n〉=〈j〉 dp,t={j} m(w)t nn={st} "(Als) 〈ich〉 am verdursten war (und) 〈meine〉 Kehle staubtrocken, 〈meinte ich〉: Das ist der Geschmack des Todes." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//〈Recto 〉Sinuhe: [8]
• nḏꜣ.kw ḫḫ=j ⸢ḫm.w⸣ //[48]// ḏd.n=[j] dp,t m(w)t ⸢nn⸣ "(Als) ich am Verdursten war (und) meine Kehle staubtrocken, meinte ich: das ist der Geschmack des Todes." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//〈Verso: 〉Sinuhe: [47]
• ntb.kw ḫḫ=j ḫm.w //[23]// ḏd.n=j dp,t m(w)t nn "(Als) ich (vor Durst) am verdorren war (und) meine Kehle staubtrocken, meinte ich: das ist der Geschmack des Todes." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [22]
• //[18]// [nḏꜣ].kw ḫḫ={wt}〈j〉 ⸢ḫm.w⸣ 〈ḏd.n〉=〈j〉 dp,t m(w)t nn={st} "(Als) ich [am Verdursten war] (und) 〈meine〉 Kehle staubtrocken, 〈meinte ich:〉 das ist der Geschmack des Todes." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [18]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: NḎꜢ, "VERDURSTEN (?); ERSTICKEN (?)"|"TO PARCH (WITH THIRST)" • DP.T, "GESCHMACK"|"TASTE" • ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"
root:ḫm, "[Pulver bei der Kyphibereitung]"|"[pulverized ingredient in incense]" • ḫm, "[Steinarbeiter]"|"" • ḫm, "stampfen (o. Ä.)"|"" • ḫm.w, "Staub"|"dust" • ḫm.w, "Trockenkörner"|""
 2 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 6 times • G17: 5 times • P5: 5 times • Z7: 3 times • G43: 1 times
MK & SIP: 4 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
staubtrocken sein: 6 times
VERB: 6 TIMES • VERB_2-LIT: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

ḫm

"[Pulver bei der Kyphibereitung]"|"[pulverized ingredient in incense]"|substantive•substantive_masc|ID:116880|Wb 3, 278.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 727

root:ḫm, "staubtrocken sein"|"to be dry (as dust)" • ḫm, "[Steinarbeiter]"|"" • ḫm, "stampfen (o. Ä.)"|"" • ḫm.w, "Staub"|"dust" • ḫm.w, "Trockenkörner"|""

ḫm

"nicht wissen; negieren"|"to not know; to be ignorant of"|verb•verb_2-lit|ID:116910|Wb 3, 278.5-280.5; Allen, Inflection, 546; ONB 196

• ḏd.jn=k //[10.17]// r=f ḥr,j wnḫ m ṯ(ꜣ)z n(,j) nḥb,t=f ḫm=f rd.du=fj ꜥ.du=fj nn.y mwy,t=f mr n jri̯.w nj "(Diagnose:) Dann sagst du daraufhin über ihn: "einer mit einer $wnḫ$-Lockerung (d.h. eine Verrenkung, Verschiebung) an einem Wirbel seines Halses, (wobei) er seine Beine und seine Arme nicht spürt, (und wobei) sein Urin tropfen/tröpfeln (wörtl.: träge, langsam fließen) wird: eine Krankheit, die man nicht behandeln kann."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [10.16]
• //[liS 67]// jn-jw ḫm.n=k šw,t nṯr ḥr=j n whj n=f sp=j "Weißt du nicht, dass der Gottesschatten auf mir ist (und) meine Tat wegen ihm nicht fehl geht?" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 67]
• wn jb=j nꜥi̯ ḥwrw.y jw=[f] ꜥ[ḫm]? //[Rto 5]// r sbꜣ,yt.ṯ=k "Mein Herz war (mal) ausgeglichen (wörtl.: glatt), (mal) erbärmlich, während/solange [es] von deiner Lehre [keine Ahnung hatte] (?)." sawlit:〈06. 〉oLacau//Die Lehre des Amunnacht: [Rto 4]
• m ḫm "Ignoriere nicht!" bbawgraeberspzt:〈unteres Register〉//T 28: PT 232: [24]
• //[(unten):2-rechts]// ḫm.wjn mnj m hw.t=f "Wir kennen nicht den mit seinem (des Bündels) Ablegen fertig Seienden." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//Registerbeischriften: [(unten):2-rechts]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḤWRR, "[VOM TOTEN]"|"IMPORTUNING (?)" • SK, "UNTERGANG"|"IMPERSHABLE SPIRIT"
root:ꜥḫm, "löschen; versiegen"|"to quench; to extinguish" • ꜥḫm, "[ein Brennmaterial (Docht)]"|"[a combustible material (wick?)]" • ḫm, "Unwissender"|"ignorant man" • ḫm.w, "Unwissende (Bez. der Feinde Ägyptens)"|"those who do not know (Egypt) (i.e. Egypt's foes)" • ḫm.t, "Unkenntnis"|"" • ḫmḫm, "nicht wissen; negieren"|"" • smḫ, "vergessen"|"to forget; to ignore" • smḫ, "Vergessen"|""
21 times • 11 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-G17-D35A-A1): 1 times • (Aa1-G17-D35A-N35): 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-D52-X1-3-D35-N35): 1 times
glyphs:Aa1: 67 times • G17: 63 times • D35: 60 times • N35: 22 times • Y1: 8 times • X1: 6 times • Aa15: 5 times • Z2: 5 times • A1: 5 times • Z7: 4 times • G37: 3 times • Z3A: 2 times • M17: 2 times • Z4: 2 times • D35A: 2 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • A2: 1 times • G43: 1 times • D54: 1 times • D52: 1 times • 3: 1 times
OK & FIP: 120 times • NK: 107 times • TIP - Roman times: 45 times • MK & SIP: 37 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 158 times • Upper Egypt (South of Assiut): 135 times • unknown: 12 times • Nubia: 4 times • Western Asia and Europe: 1 times • Delta: 1 times
nicht wissen: 211 times • negieren: 24 times • nicht kennen: 23 times • nicht kennen, nicht wissen: 19 times • nicht wissen; negieren: 13 times • nicht können: 8 times • ohnmächtig werden: 6 times • missachten: 1 times • nicht kennen : 1 times • vergessen, vernachlässigen: 1 times • ignorieren: 1 times • negieren, verleugnen: 1 times • negieren, nicht kennen (wollen): 1 times • vernichten: 1 times
VERB: 311 TIMES • VERB_2-LIT: 311 TIMES • ACTIVE: 177 TIMES • MASCULINE: 142 TIMES • PARTICIPLE: 126 TIMES • SINGULAR: 113 TIMES • GEMINATED: 72 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 59 TIMES • PLURAL: 50 TIMES • INFINITIVE: 42 TIMES • RELATIVEFORM: 27 TIMES • N-MORPHEME: 19 TIMES • FEMININE: 19 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 12 TIMES • PREFIXED: 9 TIMES • PASSIVE: 7 TIMES • DUAL: 3 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

ḫm

"Unwissender"|"ignorant man"|substantive•substantive_masc|ID:116920|Wb 3, 280.6-7; FCD 191

• ꜥq ḫtm ⸢=k⸣ //[vs. 14,7]// [...] ⸢m⸣ jsj[.pl] ⸢ḫm⸣[ꜥ.yw?] ḥr-tp tꜣ "Tritt ein, ⸢du⸣ mögest verschließen [... ... ...] ⸢aus⸣ den Gräb[ern], die ⸢Ignoranten (?)⸣ auf Erden." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈vso. 13,2-15,10: 〉 Magischer Text: [vs. 14,6]
• ḥꜣ(,t)-ꜥ-m ṯs.w.pl n md,t.pl nfr.t jri̯.t.n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ jt-nṯr mri̯.y-nṯr sḏm-ḥw,t.pl-wr.yt.pl-6 //[1,12]// rꜣ-shrr-m-tꜣ-r-ḏr=f (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t ṯꜣ,tj Ptḥ-ḥtp-wr ḏd=f m sbꜣ ḫm //[1,13]// r rḫ r tp-ḥsb n md,t.pl nfr.t m ꜣḫ,t n.t sḏm.t(j)={st}〈sn〉 m wgg,t n.t thi̯.t(j)={st}〈sn〉 "Anfang der Sprüche/Maximen der vollkommenen Rede, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der Richter der sechs großen Häuser, der Mund, der beruhigt im ganzen Land, der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep-der-Ältere, der spricht als einer, der den Unwissenden zur Kenntnis unterrichtet gemäß (oder: und zu) den Regeln der vollkommenen Rede, zum Vorteil derer, die zuhören/gehorchen werden, (und) zum Nachteil derer, die (davon) abweichen werden." sawlit:pBM EA 10509〈 (Ptahhotep, Version L2+L2G)〉//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [1,11]
• ꜥq.n=j m ḫm //[25,5]// nn.!! mꜣꜣ.n=j štꜣ,w "Als Unwissender trat ich ein, indem ich das Geheimnis nicht sah." tb:pLondon BM 10793//Tb 116: [25,4]
• [...] //[x+9]// ḫm sḏm "[... ... ...] der nicht zuhören kann. (?)" sawlit:〈12. 〉oGardiner 343 + 602 + oIFAO Inv. 2530 (= oDeM 1817)//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+9]
• ḫm.pl rḫ,y.pl m-sp-wꜥ "Unwissende und Weise sind sich da gleich (wörtl.: sind von einem Fall)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 6.3-6.9: Erziehung und angeborene Natur: [Vso 6,6]
sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: RḪ, "WISSENDER"|"WISE MAN" • WGG.T, "SCHÄDLICHES; KLAGE"|"HARMFULNESS; COMPLAINT" • SḎM-ḪW.WT-WR.WT-6, "DER (DIE INSTRUKTIONEN) IN DEN SECHS GROSSEN HÄUSERN ANHÖRT"|""

root: ʿḫm, "löschen; versiegen"|"to quench; to extinguish" • ʿḫm, "[ein Brennmaterial (Docht)]"|"[a combustible material (wick?)]" • ḫm, "nicht wissen; negieren"|"to not know; to be ignorant of" • ḫm.w, "Unwissende (Bez. der Feinde Ägyptens)"|"those who do not know (Egypt) (i.e. Egypt's foes)" • ḫm.t, "Unkenntnis"|"" • ḫmḫm, "nicht wissen; negieren"|"" • smḫ, "vergessen"|"to forget; to ignore" • smḫ, "Vergessen"|""

9 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-G17-D35A): 1 times

glyphs:G17: 15 times • Aa1: 14 times • D35: 13 times • A1: 11 times • Z7: 1 times • Z2: 1 times • D35A: 1 times

NK: 25 times • MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • unknown: 8 times

Unwissender: 38 times

SUBSTANTIVE: 38 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 38 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 34 TIMES • SINGULAR: 31 TIMES • MASCULINE: 30 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫm

"Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary"|substantive•substantive_masc|ID:116930|Wb 3, 280.10-13

• n⟨t⟩f ḏsr ʿ ḥr ḫm nṯr.pl "- (denn) e⟨r⟩ (= Piye) ist einer, der den Arm weihend über die Kultstätten der Götter hält." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 97]

• jri̯ z //[6,7]// ꜣḫ,t n bꜣ.pl=f wʿb,t ꜣbd šzp ḥḏ.tj.du ḫnm rʾ-pr kfꜣ ḥr sštꜣ,w ʿq //[6,8]// ḥr ⟨ḫm⟩ wnm tʾ m ḥw,t-nṯr "Ein Mann sollte/möge das tun, was nützlich für seinen Ba ist: den Priesterdienst des Monats (antreten/verrichten), die beiden weißen Sandalen anlegen, den Tempel besuchen, das Verborgene enthüllen (?; oder: das Gesicht des Mysteriums enthüllen?), ins Heiligtum eintreten, Brot im Gotteshaus essen." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [6,6]

• nḏri̯.w n=s Jm,tt ʿ n(,j) Ppy ḏr ḫm=s //[P/C med/W 19= 333]// ḏr sštꜣ=s jri̯.n n=s nṯr n Ppy js wʿb zꜣ wʿb "Die von Buto wird sich den Arm des Pepi fassen an ihrem Heiligtum, an ihrem Verborgenem (Ort), den ihr der Gott gemacht hat, denn Pepi ist ein Reiner, Sohn eines Reinen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 510: [P/C med/W 18 = 332]

• //[7]// ⸢ḫm.w⸣=sn wꜣi̯.w r mrḥ ḫpr m jꜣꜣ ⸢rd⸣ ⸢m⸣ ⸢kṯ⸣ "ihre Heiligtümer begannen zu vergehen, zu (Schutt-)Hügeln geworden und mit Unkraut bewachsen," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [7]

• //[8,12]// ḫm=k m ʿn,tj ""Dein Heiligtum (aber) ist (schon) (gehüllt) in Weihrauch!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,12]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ŠTꜣ-ḤR, "DER MIT GEHEIMEM GESICHT"|"" • WʿB.WT, "PRIESTERDIENST (MONATLICH)"|"PRIESTLY DUTY (FOR THE MONTH)" • ḤR.J, "BEFINDLICH ÜBER; BEFINDLICH AUF; OBERER"|"BEING UPON; BEING ABOVE; UPPERMOST"

root: Ḫm, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis" • Ḫm.y, "[Gott von Letopolis]"|"" • Ḫm.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)" • ḫm, "[eine Reliquie]"|"" • ḫm.j, "Letopolite"|"" • ḫm.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images" • ḫm.t, "Letopolitin"|"" • zḫm, "Heiligtum"|"" • sḫm, "[Substantiv]"|"[noun]" • sḫm, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 4 times • Z2: 3 times • O1: 3 times • G17: 2 times • D35A: 1 times • O34: 1 times • Aa15: 1 times • G43: 1 times • D35: 1 times • R22: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times • P5: 1 times

NK: 15 times • TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

Kultstätte, Heiligtum: 14 times • Kultstätte; Heiligtum: 9 times • Heiligtum: 2 times • Kultstätte: 2 times

SUBSTANTIVE: 27 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 27 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫm

"[Steinarbeiter]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:117110|Wb 3, 282.8; AEO I, 71*

• ⟨sḥw⟩ kꜣ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḫmw,t⟩ tꜣ-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t ⟨ʿ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ʿḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ʿ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wʿr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥ.pl-n-ʿ,yt zḫꜣ(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ʿ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šʿ,y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ʾ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zḫꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ḫr,tj.w(.pl) ḫmʿ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ [...] [...] [___].pl sʿnḫ.w.pl ʿš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ḫʿq.yw[.pl] ⸢ʕ__?⸣.pl jri̯-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šʿ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-ꜥ-N-PR, "OBERSTER HAUSVERWALTER"|"" • ꜥ-N-ʿ.T, "ABTEILUNGSLEITER"|"" • ṮZ.W-WḤ.WT, "DORFBEFEHLSHABER"|"MAYOR OF THE VILLAGES"

root: ḫm, "staubtrocken sein"|"to be dry (as dust)" • ḫm, "[Pulver bei der Kyphibereitung]"|"[pulverized ingredient in incense]" • ḫm, "stampfen (o. Ä.)"|"" • ḫm.w, "Staub"|"dust" • ḫm.w, "Trockenkörner"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Steinarbeiter]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫm

"[eine Reliquie]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856275|Meeks, Mythes, 77, Anm. 166
• rḏi̯.n.tw ḫ̮m ḥr sꜣ=f ḫ̮ru̯=tw r=⟨f⟩ nḫ̮ḫ̮ "Die Chem-Reliquie (Schulterblatt) wurde auf seinen Rücken gelegt, man sagt dazu (auch) "Geißel"." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,11]
bbawtempelbib
COLLOC: NḪ̮ꜣḪ̮ꜣ, "GEISSEL"|"FLAIL (ROYAL INSIGNIA)" • Sꜣ, "RÜCKEN; RÜCKSEITE"|"BACK; BACK (OF SOMETHING)" • Ḫ̮RU̯, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL"
root: Ḫ̮m, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis" • Ḫ̮m.y, "[Gott von Letopolis]"|"" • Ḫ̮m.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)" • ḫ̮m, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary" • ḫ̮m.j, "Letopolite"|"" • ḫ̮m.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images" • ḫ̮m.t, "Letopolitin"|"" • zḫ̮m, "Heiligtum"|"" • sḫ̮m, "[Substantiv]"|"[noun]" • sḫ̮m, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • G17: 1 times • D35: 1 times • F51: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
[eine Reliquie]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫ̮m

"Zerstörung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858267|CT V, 395j
root: Jḫ̮m.tjw, "Die zum Ufer gehören"|"Those-who-belong-to-the-riverbank" • jḫ̮m.t, "Ufer"|"bank (of a river, of a fortress)" • Ḫ̮m.yw, "Umstürzler"|"demolisher" • ḫ̮m.wt, "Zerstörung"|"" • ḫ̮my, "Sandfliege"|"sand-fly" • ḫ̮mi̯, "zerstören; umstürzen; angreifen"|"to overthrow; to demolish; to oppose" • ḫ̮mꜥ.w, "Schutt"|"debris" • ḫ̮mm, "Zerstörer"|""

ḫ̮m

"stampfen (o. Ä.)"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:858480|CT III, 112d
root: ḫ̮m, "staubtrocken sein"|"to be dry (as dust)" • ḫ̮m, "[Pulver bei der Kyphibereitung]"|"[pulverized ingredient in incense]" • ḫ̮m, "[Steinarbeiter]"|"" • ḫ̮m.w, "Staub"|"dust" • ḫ̮m.w, "Trockenkörner"|""

ḫ̮m

"[nicht wissen]"|english translation missing|root|ID:867005

ḫ̮m

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868628|CT VI, 371n

ḫ̮m

"[Kultstätte]"|english translation missing|root|ID:874103

ḫ̮m

"[stampfen]"|english translation missing|root|ID:874106

ḫ̮m

"[Metall]"|english translation missing|root|ID:874199

ḫ̮m

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874214

ḫ̮m.j

"Letopolite"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868631|CT VII, 40f
root: Ḫ̮m, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis" • Ḫ̮m.y, "[Gott von Letopolis]"|"" • Ḫ̮m.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)" • ḫ̮m, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary" • ḫ̮m, "[eine Reliquie]"|"" • ḫ̮m.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images" • ḫ̮m.t, "Letopolitin"|"" • zḫ̮m, "Heiligtum"|"" • sḫ̮m, "[Substantiv]"|"[noun]" • sḫ̮m, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""

ḫ̮m.w

"Götterbilder (?)"|"sacred images"|substantive•substantive_masc|ID:116960|Wb 3, 280.14; FCD 191
• wn,jn ḥm=f ḥr jri̯.t mn,w n ⸢nṯr.pl⸣ [ḥr] [msi̯.t] ⸢ḫ̮m,w.pl⸣=sn m ḏꜥm mꜣꜥ n tp ḫ̮ꜣs,t.pl ḥr qd jwnn.pl=sn m ⸢mꜣw,t⸣ //[16]// m mn,w ḥn,tj [nḥḥ] smnḫ̮ ḥr ḫ̮r(,t) ḏ,t ḥr wꜣḥ n=sn ḥtp-nṯr m jmn,yt n.t rꜥw-nb ḥr sḏf pꜣw,t.pl=sn tp tꜣ "Da baute seine Majestät Denkmäler für die Götter, schuf ihre Götterbilder aus echtem Elektron vom Besten der Fremdländer, bildete ihre Sanktuare erneut als Denkmäler bis zum Ende der Ewigkeit, vortrefflich gemacht mit dem Bedarf der Unendlichkeit, brachte für sie die Gottesopfer als täglich dauerndes Opfer dar und versorgte ihre

Brotopfer auf Erden." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [15]
bbawamarna
COLLOC: JWNN, "SANKTUAR (ALLG.)"|"SANCTUARY (GEN.)" • JMN.YT, "DAUERNDES (OPFER)"|"WHAT ENDURES (DAILY OFFERINGS)" • MN.W, "DENKMAL; DENKMÄLER"|"MONUMENT(S)"
root: Ḫm, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis" • Ḫm.y, "[Gott von Letopolis]"|"" • Ḫm.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)" • ḫm, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary" • ḫm, "[eine Reliquie]"|"" • ḫm.j, "Letopolite"|"" • ḫm.t, "Letopolitin"|"" • zḫm, "Heiligtum"|"" • sḫm, "[Substantiv]"|"[noun]" • sḫm, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""
1 times
glyphs:G6: 1 times • A40: 1 times • Z3: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Götterbilder (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫm.w

"Staub"|"dust"|substantive•substantive_masc|ID:117160|Wb 3, 277.15-278.2
• [...] ḫm,w jr,j //[A19]// r jr,t.du "[... ...] das Mehl davon an die beiden Augen." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A18]
• ḏꜣ~sw~ḏꜣ~sw jb=k r mḥ m ḫm,y "Dein Herz pumpt (?) bis es voll ist von Staub." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.2-2.9: ⟩Die Missgeschicke eines Bauern: [2.4]
• tzi̯ tw wḫꜣ n=k ḫmw=k j:dr n=k ntn,t jr.t ḥr=k wḥꜥ n=k qꜣs.pl=k "Erhebe dich, schüttle dir deinen Staub ab, entferne dir den Schmutz(?)/die Maske(?), der/die an deinem Gesicht ist, löse dir deine Fesseln." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [P/V/E 4 = 609]
• kfꜣy=f ḥr=f nhi̯=f ḫmw=f "er sein Gesicht entblößt und seinen Staub abschüttelt" bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+19]
• jꜣ bn tw=j ḥr tḫ⟨b⟩ rd.pl m tꜣ ꜥmꜥ,t n [...] //[vs.I.2:3]// ḫr bn tw=j ḥr ꜥḥꜥ n pꜣ ḫm šm,w tw=j j⌈nḥ⌉ k[_] [...] //[vs.I.2:4]// ꜥḥꜥ=j ḥr ꜥr ḥmsi̯=j nꜣ ḏw.w n pꜣ [...] //[vs.I.2:5]// gꜣb wꜣḏwꜣḏ pꜣy=f sꜣ,w "Oh, ich tauche meine Füße nicht in Nilschlamm ... und ich stehe auch nicht im Staub der Ernte, denn ich bin umgeben ... und ich stehe auf Kieselsteinen und sitze auf dem Berg .?.. die Blütenblätter der Grünpflanzen sind seine Sättigung. (???)" bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.2:2]
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: WḪꜣ, "AUSLEEREN; AUSSCHÜTTELN"|"TO EMPTY OUT; TO SHAKE AWAY" • NTN.T, "SCHMUTZ (O. Ä.)"|"[NOUN]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: ḫm, "staubtrocken sein"|"to be dry (as dust)" • ḫm, "[Pulver bei der Kyphibereitung]"|"[pulverized ingredient in incense]" • ḫm, "[Steinarbeiter]"|"" • ḫm, "stampfen (o. Ä.)"|"" • ḫm.w, "Trockenkörner"|""
1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 2 times • G17: 2 times • G43: 2 times • P5: 2 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 10 times • NK: 5 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Staub: 16 times
SUBSTANTIVE: 16 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 16 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫm.w

"Unwissende (Bez. der Feinde Ägyptens)"|"those who do not know (Egypt) (i.e. Egypt's foes)"|substantive•substantive_masc|ID:117170|Wb 3, 280.8; vgl. FCD 191
root: ꜥḫm, "löschen; versiegen"|"to quench; to extinguish" • ꜥḫm, "[ein Brennmaterial (Docht)]"|"[a combustible material (wick?)]" • ḫm, "nicht wissen; negieren"|"to not know; to be ignorant of" • ḫm, "Unwissender"|"ignorant man" • ḫm.t, "Unkenntnis"|"" • ḫmḫm, "nicht wissen; negieren"|"" • smḫ, "vergessen"|"to forget; to ignore" • smḫ, "Vergessen"|""

ḫm.w

"Trockenkörner"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860314|Morenz, Regionen, 293, Anm. Am
• [...] //[17]// jw rdi̯.n=(j) ḫmw tp z(mj),t rdi̯.n=(j) sḏr ꜥḫmꜥw?.pl [...] mḥꜥ.w.pl tp mšš bnw.pl npr "I gave $ḫmw$-corn upon the desert, I let $ḫmꜥ$-plants (?) spend the night upon the juice (?) of date seeds." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)//⟨Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)⟩: [17]
sawlit
COLLOC: MZŠ, "ENTKERNEN; (VOM DATTELKERN) ABLÖSEN"|"" • ḤM.W, "[PFLANZENTEIL]"|"[A PLANT (FENUGREEK?)]" • NPR, "GETREIDE"|"GRAIN"
root: ḫm, "staubtrocken sein"|"to be dry (as dust)" • ḫm, "[Pulver bei der Kyphibereitung]"|"[pulverized ingredient in incense]" • ḫm, "[Steinarbeiter]"|"" • ḫm, "stampfen (o. Ä.)"|"" • ḫm.w, "Staub"|"dust"
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • G17: 1 times • G43: 1 times • M34: 1 times
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Trockenkörner: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫm.wt

"Zerstörung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868634|CT VI, 269p
root:Jḫm.tjw, "Die zum Ufer gehören"|"Those-who-belong-to-the-riverbank"•jḫm.t, "Ufer"|"bank (of a river, of a fortress)"•Ḫm.yw, "Umstürzler"|"demolisher"•ḫm, "Zerstörung"|""•ḫmy, "Sandfliege"|"sand-fly"•ḫmi̯, "zerstören; umstürzen; angreifen"|"to overthrow; to demolish; to oppose"•ḫmꜥ.w, "Schutt"|"debris"•ḫmm, "Zerstörer"|""

ḫm.t

"[ein wertvolles Metall]"|"[a mineral]"|substantive|ID:116950|Meeks, AL 78.3016; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 387

ḫm.t

"Unkenntnis"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856171|CT IV, 86b
•mdwi̯=j ḥr z m ḫm,t=f "I spoke on behalf of a man without him knowing it." sawlit:Stele des Amenemhet (Hannover 2927)//⟨Stele des Amenemhet (Hannover 2927)⟩: [6]
sawlit
COLLOC: MDWI̯, "SPRECHEN; REDEN; (ÜBER ETWAS) SCHLECHT REDEN; FORDERN"|"TO SPEAK; TO CLAIM"•Z, "MANN; PERSON; WESEN"|"MAN"•ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:ꜥḫm, "löschen; versiegen"|"to quench; to extinguish"•ꜥḫm, "[ein Brennmaterial (Docht)]"|"[a combustible material (wick?)]"•ḫm, "nicht wissen; negieren"|"to not know; to be ignorant of"•ḫm, "Unwissender"|"ignorant man"•ḫm.w, "Unwissende (Bez. der Feinde Ägyptens)"|"those who do not know (Egypt) (i.e. Egypt's foes)"•ḫmḫm, "nicht wissen; negieren"|""•smḫ, "vergessen"|"to forget; to ignore"•smḫ, "Vergessen"|""
(Aa1-G17-D35A-X1): 1 times
glyphs:Aa1: 1 times•G17: 1 times•D35A: 1 times•X1: 1 times
MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
Unkenntnis: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

ḫm.t

"Letopolitin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858248|CT VII, 222j
root:Ḫm, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis"•Ḫm.y, "[Gott von Letopolis]"|""•Ḫm.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)"•ḫm, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary"•ḫm, "[eine Reliquie]"|""•ḫm.j, "Letopolite"|""•ḫm.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images"•zḫm, "Heiligtum"|""•sḫm, "[Substantiv]"|"[noun]"•sḫm, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""

ḫm-jḫ.t

"Unwissender"|english translation missing|substantive|ID:851894|FCD 191
•jn jw mj snḏ,w ḫm-⸢(j)ḫ,t⸣ "Ist (das) wie die Furcht eines Unwissenden?" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [12,7]
•ḫm-ḫ,t m=k tw //[251/alt 220]// wšd.t(j) "O Unwissender, siehe, du bist befragt!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [250/alt 219]
•ḫm-ḫ,t pw ḥntj jw n k(y).wj "Ein Tor (wörtl.: ein Unwissender) ist der, der gierig ist, wenn (etwas) anderen gehört." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [4,5]
•[ḫm-ḫ,t] [pw] [ḥntj] [jw] [n] [k(y).wj] "Ein Tor (wörtl.: ein Unwissender) ist der, der gierig ist, wenn (etwas) anderen gehört." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [3,11]
sawlit
COLLOC: ḤNTI̯, "GIERIG SEIN (NACH)"|"TO BE COVETOUS; TO BE GREEDY"•KJ.WJ, "DIE ANDEREN; VOLK, MENGE"|"OTHERS; THE MASSES"•WŠD, "ANREDEN; BEFRAGEN; BEGRÜSSEN"|"TO ADDRESS (SOMEONE); TO QUESTION; TO GREET"
𓐍𓅓𓂜𓐍𓏏𓏛𓏥𓀀 1 times
glyphs:Aa1: 2 times•G17: 1 times•D35: 1 times•X1: 1 times•Y1: 1 times•Z2: 1 times•A1: 1 times
NK: 3 times•MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Unwissender: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES

ḫm-mꜣꜣ

"der Blinde (Seth)"|"convulsed one (?) (Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:116980|Wb 3, 280.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 727; LGG V, 733

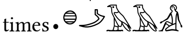
ḫm-ḫr

"Knabe; Kind"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856679|EDG 360
•j:jri̯ nꜣ:sbꜣw [ḫm]-ḫꜣ-rꜥ n rꜥ=f jw ḥꜣ,tj=f //[4.7]// [...] [j]w=[f] sḫs r ꜥsḫw? n pꜣ šꜣ,w m-mn,w "(Denn nur) mit seinem Mund (in seinen Äußerungen) ist ein [kleiner] Knabe gelehrt, indem/wohingegen sein Herz [töricht] ist und er täglich zum Schicksalsschlag rennt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135// Brooklyner Weisheitstext: [4.6]
sawlit

COLLOC: SBꜣ, "WEISE; KLUG"|"" • ZḪZ, "EILIG DURCHLAUFEN; EILEN"|"TO RUN; TO HURRY; TO FLEE" • ZḪ.T, "SCHLAG"|"BLOW"
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Knabe: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫmꜣꜣ

"schrumpeln"|"to be convulsed (?); to have a convulsion (?)"|verb•verb_3-gem|ID:116990|Wb 3, 281.13; MedWb 657

• jr ḫꜣj=k s ḥr mn rʾ-jb=f jw ḥʿ.pl=f //[39,8]// ḫmꜣꜣ=f šmꜣ.yw r-ḏr=f jr ḫꜣj=k sw n gmj.n=k ḫꜣ.yt //[39,9]// m ḥ.t wpw-ḥr ḥnw.t n.t ḥʿ.pl mj py.t ḏd.ḫr=k r=f "Wenn du einen Mann findest, der an seinem Magen leidet, wobei sein Leib gänzlich fremdartig verschrumpelt ist, (und) wenn du ihn untersuchst (und) du kein Leiden in (seinem) Rumpf vorfindest außer der $ḥnw.t$-Erscheinung des Leibes, (die) wie das $py.t$-Phänomen (ist), dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,7]
• jr ḫꜣj=k s ḥr šnʿ n rʾ-jb=f jw jb=f ʿw=f qsn //[42,1]// ʿq n=f wnm.n=f tʾ nb jw ḥns swꜣ ḥr rʾ-jb=f //[42,2]// jw mn=f wʿr.t.j.du=fj dbb.w nn mn.t.du=fj jr ḫꜣj=k //[42,3]// sw gmm=k rʾ-jb=f dbꜣ mj s.t ḥwj.y.n st wn.w //[42,4]// jw ḥr=f ḫmꜣꜣ ḏd.ḫr=k r=f "Wenn du einen Mann mit einer Verstopfung seines Magens untersuchst, indem sein jb-Herz aufgeregt ist, (weil?) ihm der Zugang schwierig ist, nachdem er irgendwelche Nahrung gegessen hat, indem das Vorbeigehen an seinem Magen eng ist (und) indem er an seinen Beinen und an den Hüften (?) leidet, (aber) nicht (an) seinen Oberschenkeln, wenn du ihn (also) untersuchst (und) findest du seinen Magen verstopft vor wie (den) eine(r) Frau, nachdem ein Ungeborenes (?) sie getreten (wörtl.: geschlagen) hat, indem sein Gesicht/seine Körperoberfläche verschrumpelt ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,21]
sawmedizin
COLLOC: Rʾ-JB, "MAGEN (?); BRUSTKORB (?)"|"STOMACH" • ḤNW.T, "[KRANKHEITSERSCHEINUNG DER KÖRPEROBERFLÄCHE]"|"" • PY.T, "[KRANKHEITSPHÄNOMEN]"|""
 1 times •  1 times
glyphs:G1: 4 times • Aa1: 2 times • U2: 2 times • D4: 1 times • A17: 1 times • A7: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
schrumpeln: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-GEM: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫmꜣꜣ

"[schrumpeln]"|english translation missing|root|ID:874202

ḫmjꜣ

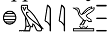
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858270|CT III, 352a

ḫmjꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874205

ḫmy

"Sandfliege"|"sand-fly"|substantive|ID:117080|Wb 3, 281.12; LÄ II, 264, VI, 851

• [{sfnd}] [⟨sft.n⟩] sw [ḫmy{.pl}] [ʕwnn?]=[ʕf?] ḥr.j [w]ḏʿ "[Nachdem ihn der Sandfloh (?; oder der Schwarm Sandmücken?) abgeschlachtet hat, ist er übersät] mit Schnittwunden (?). (??)" sawlit:⟨08. ⟩oDeM 1514//Die Lehre des Cheti: [5]
• tꜣ ḫmy //[12.10]// rd.du ḥr nḥs jtḥ=s mtj{.t} nb "Der "Beinenfloh" (d.h. die Sandmücke?) sticht (?), damit sie jede Vene aussaugen (wörtl.: ziehen) kann." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [12.9]
• ḫmy{.pl} ⟨sft⟩=f sw ⟨fn⟩=f "Der Sandfloh/die Sandmücke (?; oder: der Schwarm Sandflöhe/Sandmücken), er/sie schlachtet ihn ab, so daß er deprimiert (?) ist." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [5, 6]
sawlit
COLLOC: NḤS, "STECHEN (VON EINEM INSEKT)"|"TO STING" • WḌʿ.W, "ABSONDERUNG"|"[A DISCHARGE (PUS?) (MED.)]" • ZFṬ, "SCHLACHTEN; ABSCHNEIDEN"|"TO SLAUGHTER; TO MAKE A SACRIFICE"
root:Jḫm.tjw, "Die zum Ufer gehören"|"Those-who-belong-to-the-riverbank" • jḫm.t, "Ufer"|"bank (of a river, of a fortress)" • Ḫm.yw, "Umstürzler"|"demolisher" • ḫm, "Zerstörung"|"" • ḫm.wt, "Zerstörung"|"" • ḫmj, "zerstören; umstürzen; angreifen"|"to overthrow; to demolish; to oppose" • ḫmʿ.w, "Schutt"|"debris" • ḫmm, "Zerstörer"|""
 1 times
glyphs:M17: 2 times • G39: 1 times • Z2: 1 times • Aa1: 1 times • G17: 1 times • G41: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sandfliege: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫmj

ḫmi̯

"zerstören; umstürzen; angreifen"|"to overthrow; to demolish; to oppose"|verb•verb_3-inf|ID:117020|Wb 3, 281.1-4; Allen, Inflection, 572

•jw Rꜥw m Wḏꜣ[,t] […] //[vs. 2,8]// Wḏꜣ,t=f m […] //[vs. 2,9]// ḫmi̯=sn (j)ḫ,t [ꜥnb.t?] [ꜥḏw.t?] […] //[vs. 2,10]// zš ḥ(ꜥ)tj n ⸢z⸣ […] //[vs. 3,1]// […] [__],t "Re ist das Udjat-Auge (oder: ist im Udjat-Auge?) [… …], sein Udjat-Auge ist [… …], indem (?) sie umstürzen [jede (?) böse (?)] Sache [… …] ausbreiten ein / das Bett für ⸢einen Mann⸣ [… … … …] Göttin [x]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 2,4-3,3: ⟩ Magischer Text: [vs. 2,7]

•ḫmꜥ h n(,j) pr nb{.t} ḫwi̯{.n} jw(y),t.ṯ=f "Kaum ist der Hof eines jeden Hauses (zum Lehm mischen?) aufgebrochen, da ist auch schon sein öffentlicher Bereich (?) beschlagnahmt. (?)" sawlit:⟨09. ⟩oPetrie 40 = oUC 39639//Die Lehre des Cheti: [4]

•n ḫmi̯.wt(j)=f ⟨jm⟩=⟨f⟩ "Es gibt keinen, durch den er beeinträchtigt werden wird (?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 259: [T/A/W 25 = 261]

•//[1]// ⸢z⸣[ḫ] //[c: 1.1]// ꜣ //[c: 1.2]// ⸢ḫmi̯.twn⸣ 2 m jw,tjt "(Revisionsliste - Bestandsverzeichnis zur) Halle - Stützpfeiler: 2 Holzstützen fehlen." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//b (67): [1]

•[nn] [di̯]=[k] [ḫmi̯] (j)ḫ,t-[nb] ḏw jm=f [nn] [sḫm]=[sn] //[x+3,5]// [jm]=[f] "[Du wirst nicht zulassen, (daß) irgend]etwas Unheilvolles mit ihm geschieht [(und) sie (alle) werden keine Macht über ihn bekommen]!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+3,4]

bbawarchive, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤTP-KꜢ, "[BEZ. DES KOTES]"|"EXCREMENT"•JNR.TY, "GEBELEIN (PATHYRIS)"|"GEBELEIN (LIT. TWO-CLIFFS)"•=SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"

root:Jḫm.tjw, "Die zum Ufer gehören"|"Those-who-belong-to-the-riverbank"•jḫm.t, "Ufer"|"bank (of a river, of a fortress)"•Ḫm.yw, "Umstürzler"|"demolisher"•ḫm, "Zerstörung"|""•ḫm.wt, "Zerstörung"|""•ḫmy, "Sandfliege"|"sand-fly"•ḫmꜥ.w, "Schutt"|"debris"•ḫmm, "Zerstörer"|""

3 times • 1 times • (Aa1-G17-O37A-D40): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 8 times•G17: 8 times•A24: 5 times•D36: 4 times•Z7: 4 times•Y1: 4 times•D40: 2 times•O37: 1 times•O37A: 1 times•A1: 1 times•Z2: 1 times•A35: 1 times•O36: 1 times•X1: 1 times

NK: 29 times•TIP - Roman times: 25 times•OK & FIP: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 44 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times•unknown: 6 times

zerstören, umstürzen: 24 times•zerstören; umstürzen: 12 times•beeinträchtigen: 6 times•umstürzen: 4 times•zerstören: 3 times•zerstören; umstürzen; angreifen: 2 times•wühlen (?): 2 times•jmd. angreifen, treffen (vom Übel): 2 times•ausschließen, abweisen, beeinträchtigen: 2 times•Passiv: zu Fall kommen: 1 times•anrühren: 1 times•verzehren, essen: 1 times•angreifen: 1 times•attackieren o. ä.: 1 times•jmd. etw. Übles antun (Krankeitsdämonen): 1 times

VERB: 63 TIMES•VERB_3-INF: 63 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 11 TIMES•PASSIVE: 6 TIMES•ACTIVE: 5 TIMES•INFINITIVE: 3 TIMES•PREFIXED: 1 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES•COMMONGENDER: 1 TIMES•DUAL: 1 TIMES

ḫmi̯

"[niederstürzen]"|english translation missing|root|ID:865910

ḫmꜥ.w

"Schutt"|"debris"|substantive•substantive_masc|ID:400986|Habachi, Heqaib, 36

•ꜥ,t=f nb.t mḥ.t(j) m ḫmꜥ.w.pl qꜣw.pl n(,j).w tꜣ m jmn,tj.du=f m sḫn,w n(,j) jri̯.yt jm "Jede seiner Kammern war mit Schutt gefüllt, (und) Erdhügel waren in seinen beiden verborgenen Räumen (angehäuft) aus dem Abbruch von dem, was dort gefertigt worden war." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 27]

sawlit

COLLOC: SŠN.W, "ABBRUCH (ALS BAUMATERIAL)"|""•JMN.T, "VERBORGENE STÄTTE (BESONDERS VON DER UNTERWELT)"|"HIDDEN PLACE (OF THE NETHER WORLD); SECRET PLACE"•QꜢ, "HÜGEL"|"HILL; HIGH GROUND"

root:Jḫm.tjw, "Die zum Ufer gehören"|"Those-who-belong-to-the-riverbank"•jḫm.t, "Ufer"|"bank (of a river, of a fortress)"•Ḫm.yw, "Umstürzler"|"demolisher"•ḫm, "Zerstörung"|""•ḫm.wt, "Zerstörung"|""•ḫmy, "Sandfliege"|"sand-fly"•ḫmi̯, "zerstören; umstürzen; angreifen"|"to overthrow; to demolish; to oppose"•ḫmm, "Zerstörer"|""

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schutt: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫmꜥ.t

"Griff (des Ruders)"|"blade (or handle?) (of an oar)"|substantive•substantive_fem|ID:117130|Wb 3, 282.5; Jones, Naut. Titles, 180 (119); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 389

•jmi̯ jni̯(.t)=tw n=j //[5, 8]// wsr.w.pl 20 n(.w) hbnj bꜣk m nbw ḫmꜥ.t.pl jr,j //[5, 9]// m sqb bꜣk m ḏꜥmw "Veranlasse, dass man mir bringt 20 Ruder aus Ebenholz, belegt mit Gold; die Griffe daran aus Hell-Holz, belegt mit $ḏꜥm$-(Weiß)-Gold." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 7]

sawlit

COLLOC: SQB, "[EINE HOLZART]"|"[A KIND OF WOOD]"•BꜢK, "ARBEITEN; BEARBEITEN; (ABGABEN) LEISTEN; (DIENST) LEISTEN"|"TO WORK; TO RENDER (SERVICES)"•HBNJ, "AFRIKANISCHES EBENHOLZ; EBENHOLZBAUM"|"EBONY"

root:ḫmꜥi̯, "fassen"|"to seize; to grasp"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times•G17: 1 times•D36: 1 times•X1: 1 times•M3: 1 times•Z2: 1 times

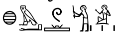
MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

Griff (des Ruders): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḫmꜥ-hꜣ.w=f
"Chema-hauef"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859469|LGG V, 741; ITE I/2, 200, Anm. 6

ḫmꜥi̯
"fassen"|"to seize; to grasp"|verb•verb_4-inf|ID:117090|Wb 3, 281.14-282.4; vgl. Allen, Inflection, 583
• ḫmꜥ [...] ḫm{ꜣ} sw šꜣj[,w] ⟨r⟩ šꜣj.w.pl //[2]// r pss={f} ⟨qrḥ,t⟩=⟨f⟩ "Dreck klebt (?) an ihm, mehr als an Schweinen, um {unter seiner Ackererde} ⟨seine Töpferware⟩ zu brennen. (?)" sawlit:⟨09. ⟩oPetrie 40 = oUC 39639//Die Lehre des Cheti: [1]
• //[T/F/W 49= 46]// nḏri̯ ṯw Ttj ḥr sd=k ḫmꜥ ṯw Ttj ḥr wbn,w=k //[T/F/W 50= 47]// jri̯=k prj,w wr,t m-ḫt=k wr,t tp-ꜥ,w(j)=k "Teti wird dich an deinem Schwanz packen, Teti wird dich an deiner Schwanzwurzel(?) fassen, wenn du das Hervorkommen machst, indem eine Große (Göttin) hinter dir und eine Große (Göttin) vor dir ist." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 336: [T/F/W 49 = 46]
• mj jr=k dr=n ḏw.t=k ḫmꜥ=n jzf.t=k "Komm doch, wir haben dein Unheil vertrieben und dein Übel gepackt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 126: [12]
• ḫmꜥ=n jzf,t=k "Wir werden dein Unrecht zerstören." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 126: [5]
• ḫmꜥ=ṯn jzf,t=j "Möget ihr mein Unrecht zerstören!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 126: [3]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: WBN.W, "WURZEL DES SCHWANZES ("HERAUSKOMMENDER")"|"ROOT OF THE TAIL (?)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ḎR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḫmꜥ.t, "Griff (des Ruders)"|"blade (or handle?) (of an oar)"
 1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 2 times • G17: 2 times • D36: 2 times • Z7: 2 times • Y1: 2 times • A24: 2 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 11 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
fassen: 10 times • (sich) versammeln: 3 times • vertreiben: 2 times • (zusammen)fassen, (sich) versammeln: 2 times
VERB: 17 TIMES • VERB_4-INF: 17 TIMES • ACTIVE: 12 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 11 TIMES • PREFIXED: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫmꜥi̯
"[packen]"|english translation missing|root|ID:874208

ḫmm
"Zerstörer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858271|CT II, 117n
root: Jḫm.tjw, "Die zum Ufer gehören"|"Those-who-belong-to-the-riverbank" • jḫm.t, "Ufer"|"bank (of a river, of a fortress)" • Ḫm.yw, "Umstürzler"|"demolisher" • ḫm, "Zerstörung"|"" • ḫm.wt, "Zerstörung"|"" • ḫmy, "Sandfliege"|"sand-fly" • ḫmi̯, "zerstören; umstürzen; angreifen"|"to overthrow; to demolish; to oppose" • ḫmꜥ.w, "Schutt"|"debris"

ḫmn
"acht"|"eight"|numeral•cardinal|ID:117240|Wb 3, 282.10-11
• wḏ.n Jnp,w ḫnt(,j)-zḥ-nṯr wꜥb.t=k m ḫmn.t=k nms,t.pl ḫmn.t ꜣb,t.pl pri̯.t m ꜥḥ-nṯr nṯri̯=k r=k "Anubis an der Spitze der Gotteshalle hat befohlen, daß du gereinigt wirst mit deinen acht $nms.t$-Krügen, den acht $ꜣb.t$-Krügen, die aus dem Gottespalast kommen, und du wirst also göttlich sein." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 676: [N/F-A/N 17 = 810]
• wḏ.n Jnp,w ḫnt(,j)-zḥ-nṯr wꜥb.t=k ⟨m⟩ ḫmn.t=k nms,t.pl ḫmn.t ꜣb,t.pl //[Nt/F/Se II 38= 619]// pri̯.t m ꜥḥ-nṯr nṯri̯=k r=k "Anubis an der Spitze der Gotteshalle hat befohlen, daß du gereinigt wirst ⟨mit⟩ deinen acht $nms.t$-Krügen, den acht $ꜣb.t$-Krügen, die aus dem Gottespalast kommen, und du wirst also göttlich sein." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 676: [Nt/F/Se II 37 = 618]
• n jmk=k Ppy pw n fd,t=k Ppy pw //[P/C ant/E 45= 536]// n rḏw=k Ppy pw n ḫm,w=k Ppy pw ḥꜣ,t(j) zꜣ ḥꜣ,t //[P/C ant/E 46= 537]// n(,j) mny pri̯ m mn,t n(,j) dn.y m 3 m fd=ṯn jpw hrw.pl ḫmn=ṯn grḥ.pl "Es gibt nicht deine Verwesung, Pepi, es gibt nicht deinen Schweiß, Pepi, es gibt nicht deinen Ausfluß, Pepi, es gibt nicht deinen Staub, Pepi, du der 'Seeschwalbe' (?), Sohn der 'Seeschwalbe', du des 'Landens', der aus dem Landepflock hervorkam, du der Teilung(?) in drei - in diesen euren vier Tagen und euren acht Nächten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 44 = 535]
• wꜥb Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw m šd,yt twy rsj ḥtp,t mḥ,t(j) n sḫ,t zꜣ{z}⟨n⟩ḥm.pl wꜥb wꜣḏ,tj.pl jm=s m wnw,t //[46]// twy 4,nw.t n.t grḥ 8,nw.t n.t hrw ḥnꜥ zḥꜣ jb.pl nṯr.pl m-ḫt swꜣ=sn m grḥ,w m hrw "Osiris NN, gerechtfertigt, reinigt sich im šd.yt-Gewässer südlich von Hetepet und nördlich vom Heuschrecken-Gefilde, in dem sich die "Gärtner" reinigen in jener vierten Stunde der Nacht und achten des Tages gleichzeitig mit dem Aufschreiben der Herzen der Götter, nachdem sie in der Nacht und am Tag vorübergegangen sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨C⟩: [45]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: ꜣB.T, "WASCHKRUG"|"JUG" • NṮRI̯, "GÖTTLICH SEIN; GÖTTLICH MACHEN"|"TO BE DIVINE; TO MAKE DIVINE" • Ḥꜣ.TJ, "HATI"|"HATI"
root: Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)" • Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis" • Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|"" • Ḫmn.nwt, "[Fest]"|"" • ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" • ḫmn.w, "Achtheit"|"" • ḫmn.nw, "achter"|"" • ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad" • ḫmn.t, "[ein Schiff]"|"" • ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"
OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
acht: 5 times • in ḫmn,nw.t "achte": 1 times
NUMERAL: 6 TIMES • CARDINAL: 6 TIMES

ḫmn

"[acht]"|english translation missing|root|ID:874211

ḫmn.j

"[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)"|substantive•substantive_masc|ID:117200|Wb 3, 283.1; Scheele, Stofflisten, 61 f.

•jrj=tw ḫmn,j m sd sjꜣ,ṯ Ḫmn,w ḥr=tw r=f "Man fertigte aus Achtfadengewebe einen Schurz (und) "Siat-Leinen von Schmun" (Hermopolis) sagt man dazu." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,14]

bbawtempelbib

COLLOC: SḎ.W, "LENDENSCHURZ"|"LOINCLOTH" • SJꜣ.T, "[EIN LEINENTUCH MIT FRANSEN]"|"[A FRINGED CLOTH OF LINEN]" • ḪMN.W, "STADT DER ACHT (HERMUPOLIS MAGNA)"|"HERMOPOLIS"

root:Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)"•Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis"• Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|""•Ḫmn.nwt, "[Fest]"|""•ḫmn, "acht"|"eight"•ḫmn.w, "Achtheit"|""•ḫmn.nw, "achter"|""•ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad" •ḫmn.t, "[ein Schiff]"|""•ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

glyphs:V6: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Gewebeart]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫmn.w

"Achtheit"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868640|CT IV, 124a

root:Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)"•Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis"• Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|""•Ḫmn.nwt, "[Fest]"|""•ḫmn, "acht"|"eight"•ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" •ḫmn.nw, "achter"|""•ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad"•ḫmn.t, "[ein Schiff]"|""•ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

ḫmn.nw

"achter"|english translation missing|numeral•ordinal|ID:854321|Wb 3, 282.12; Pyr 1978d

•nṯr.pl mdwj (W)sr(,w) n Ḥr,w fdj.n=f ḏw,t //[N/F/Se 103= 762]// [jr.t] [Ppy] ⸢m⸣ fd,nw=f hrw ḥm.n=f jrj.t jr=f m ḫmn,⸢nw⸣=f ⸢h⸣[rw] "Götter, Osiris spricht zu Horus, nachdem er das Übel, [das an Pepi haftete], an seinem vierten Tag abgewischt hat, nachdem er das, was ihm angetan wurde, an seinem achten Tag annulliert hat." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 670: [N/F/Se 102 = 761]

•//[Nt/F/Nw A 14= 14]// [N(j),t] pw ḫmn,nw=[sn] "[Neith] ist [ihr] Achter." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 585H: [Nt/F/Nw A 14 = 14]

bbawpyramidentexte

COLLOC: FDJ, "AUSREISSEN"|"TO UPROOT (PLANTS ETC.)" • JFD.NW, "VIERTER; DER VIERTE"|"FOURTH" • ḎW.T, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL; DIRT"

root:Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)"•Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis"• Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|""•Ḫmn.nwt, "[Fest]"|""•ḫmn, "acht"|"eight"•ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" •ḫmn.w, "Achtheit"|""•ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad"•ḫmn.t, "[ein Schiff]"|""•ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

achter: 2 times

NUMERAL: 2 TIMES • ORDINAL: 2 TIMES

ḫmn.t

"Achtheit"|"ogdoad"|substantive•substantive_fem|ID:117220|Wb 3, 282.13-14; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 389

•//[N/A/S fgt 4, 1]// [...] [...] [_]n jr=k m ḫmn,t=k "[...] gegen dich in deiner Achtheit (von Tagen)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 419: [N/A/S fgt 4, 1]

•j:ḫm.n Stš jrj.t.n=f //[T/A-S/S 19= 391]// jr Ttj m ḫmn,t=f "Seth hat negiert, was er Teti angetan hat, in seiner Achtheit (von Tagen)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 419: [T/A-S/S 18 = 390]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • TTJ, "TETI"|"TETI" • STḪ, "SETH"|"SETH"

root:Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)"•Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis"• Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|""•Ḫmn.nwt, "[Fest]"|""•ḫmn, "acht"|"eight"•ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" •ḫmn.w, "Achtheit"|""•ḫmn.nw, "achter"|""•ḫmn.t, "[ein Schiff]"|""•ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Achtheit (scil. von Tagen): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḫmn.t

"[ein Schiff]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856265|CT VII, 202g

root:Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)"•Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis"• Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|""•Ḫmn.nwt, "[Fest]"|""•ḫmn, "acht"|"eight"•ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" •ḫmn.w, "Achtheit"|""•ḫmn.nw, "achter"|""•ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad"•ḫmn.tj, "[Schiff]"|"[a boat]"

ḫmn.tj

"[Schiff]"|"[a boat]"|substantive•substantive_masc|ID:117230|Wb 3, 283.5; Jones, Naut. Titles, 142 f. (56); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 389

• wnn ḥr ⟨=f⟩ ⟨r⟩ b(w) n,tj Rʿw jm jw=f ḥr bšḭ mw m rʾ=f jw=f ꜥꜣḭ //[vs. 1,4]// [...] [jw] [s]tj rʾ=f m jꜣq,t jrḭ n=k ḥr=f m tꜣ mḏꜣ,t ꜥꜣ.t n dwꜣ,w.w //[vs. 1,5]// [ʕn?] [ʕRʿw?] [...] [jrḭ] [n] [=k] ⸢n⸣ ⸢=f⸣ sšd m ḫmn,w⟨t⟩j.pl "Wenn ⟨sein⟩ Gesicht dem Ort ⟨zu⟩gewandt ist, wo Re ist, indem er Wasser aus seinem Munde ausspeit und groß ist [(in Bezug auf) ... ...], (und) [indem der Geruch] seines Mundes wie Lauch ist, dann behandele du ihn betreffend entsprechend dem großen Buch der Anbetung [des Re (?) ... ..., fertige du] ⸢für ihn⸣ eine Binde / ein Band mit Achterschiffen." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 1,3]

• //[4.1]// ḫmn,tj //[4.2]// 2000000 "2000000 Achter(-Boote)." bbawgrabinschriften:Westwand//Listeneinträge: [4.1]

bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: JꜢQ.T, "LAUCH, PORREE; GEMÜSE (ALLG.)"|"LEEKS; VEGETABLES (GEN.)" • DWꜢ.W, "LOBLIED"|"SONG OF PRAISE; HYMN" • SŠD, "BINDE; KOPFSCHMUCK; DIADEM"|"BANDAGE (FOR MUMMIES, ALSO MED.)"

root: Ḫmn.yw, "Die acht Urgötter von Hermupolis"|"ogdoad (of Hermopolis)" • Ḫmn.w, "Stadt der Acht (Hermupolis magna)"|"Hermopolis" • Ḫmn.wj, "Der von Hermupolis"|"" • Ḫmn.nwt, "[Fest]"|"" • ḫmn, "acht"|"eight" • ḫmn.j, "[Gewebeart]; [Stoffmaß]"|"8-thread weave (a quality of linen)" • ḫmn.w, "Achtheit"|"" • ḫmn.nw, "achter"|"" • ḫmn.t, "Achtheit"|"ogdoad" • ḫmn.t, "[ein Schiff]"|""

(Z108-X1-P17): 1 times • (4-4-N35-W24-Z7-M17-M17-P1-Z3A): 1 times

glyphs:4: 2 times • M17: 2 times • Z108: 1 times • X1: 1 times • P17: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • P1: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Schiff]: 1 times • Achter(-Boot): 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫmḫm

"nicht wissen; negieren"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:858766|KRI II, 230.14-231.1

• //[x+4]// [mtw]=[w] [tm] [jrḭ.t] ⸢ḫmḫm⸣ r=sn jrḭ ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Ḫt m-dj ḫꜣ n nṯr-n-pꜣ-tꜣ-n-Km,t [...] "$[§ 27: Segen bei Vertragseinhaltung]$ ... [die] ihn (= Wortlaut des Vertrags) (überhaupt) [nicht] negieren werden, die 1000 Götter des Landes von Chatti und die 1000 Götter des Landes von Ägypten ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+4]

• ḫr-jr pꜣ n,tj jw=f r sꜣu̯.tj nꜣj mdw,⟨t⟩ n,tj ḥr pꜣj ʿn n ḥḏ jw=w m Ḫt jw=w m rmṯ //[32]// Km,t mtw=w tm jr ḫmḫm.w r=sn "$[§ 27: Segen bei Vertragseinhaltung]$ Und was denjenigen anbetrifft, der diesen Wortla⟨ut⟩ schützen wird, der auf dieser Tafel aus Silber (festgehalten) ist - seien sie Hethiter, seien sie Ägypter - und die ihn (= Wortlaut des Vertrages) (überhaupt) nicht negieren werden," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [31]

bbawramessiden

COLLOC: KM.T, "DAS SCHWARZE (FRUCHTLAND)"|"BLACK (ARABLE) LAND" • NṮR-N-PꜢ-TꜢ-N-ḪT, "GOTT DES LANDES CHATTI"|"" • NṮR-N-PꜢ-TꜢ-N-KM.T, "GOTT DES LANDES ÄGYPTEN"|""

root: ꜥḫm, "löschen; versiegen"|"to quench; to extinguish" • ꜥḫm, "[ein Brennmaterial (Docht)]"|"[a combustible material (wick?)]" • ḫm, "nicht wissen; negieren"|"to not know; to be ignorant of" • ḫm, "Unwissender"|"ignorant man" • ḫm.w, "Unwissende (Bez. der Feinde Ägyptens)"|"those who do not know (Egypt) (i.e. Egypt's foes)" • ḫm.t, "Unkenntnis"|"" • smḫ, "vergessen"|"to forget; to ignore" • smḫ, "Vergessen"|""

unknown: 2 times

unknown: 2 times

negieren: 2 times

VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḫmḫm

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860337|Lesko, Dictionary II, 178

• //[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šʿ,t r=k jw=k ḥr ḏḭ.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ḫn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⸢y⸣=⸢sn⸣ kꜣ~rʾ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ʾ)-ʿ wḏḭ ⸢nbw⸣ ⸢qn,w⸣ //[3,8]// ⸢jrḭ⸣ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏʿ⟩mw m ⸢j⸣p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ʿrf n jns,j ⸢m⸣ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⸢r⸣w.pl nbsj m ḫmḫm.pl tʾ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrʾ~qꜣ~bꜣ.pl mʿ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⸢y⸣ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mʿ~qꜣ.pl j~jrʾ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣʿʿnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jrḭ~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⸢jrʾ~ḏꜣ~⸣jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrʾ~{kꜣ~jrʾ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sʕšꜣ?w ḫrj sꜣ~n~rʾ~wꜣ tftf[.tj] ⸢m⸣ ḫpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrʾ~mʿ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ʿšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ḫmḫm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynḫs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ḫpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]

sawlit

COLLOC: GM, "[PRODUKT]"|"" • ŠQRQBY, "[UNTER FRÜCHTEN AUS NUBIEN GENANNT]"|"[A PRODUCT OF NUBIA]" • MYNYḪS, "[EIN HOLZ (AUS NUBIEN)]"|"[A KIND OF WOOD (FROM NUBIA)]"

NK: 1 times

unknown: 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫmt

"verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice"|verb•verb_3-lit|ID:117290|Wb 3, 284.9-11

•qb=k st n=j m ḫmt "(Sondern) du verdoppelst und verdreifachst es (= mein Verbrechen) mir." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 132]

•//[x+5]// [...] [sꜥꜣ̰.n]=[f] [bꜣk,t] [nb] [n] [rꜣ].pl-pr qb ḫmt jfdi̯ m ḥḏ [...] //[x+6]// [...] ⸢jhm,t⸣ ꜥnt,w nn ḏr,w m (j)ḫ,t nb.t nfr.t [...] "[Er vergrößerte alle Abgaben für die Tem]pel, verdoppelt, verdreifacht, vervierfacht, bestehend aus Silber, ... Balsam und Myrrhe, ohne Ende an irgendwelchen schönen Dingen." bbawamarna:Fragmente aus dem Month-Tempel//⟨Fragmente aus dem Month-Tempel⟩: [x+5]

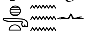
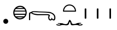
•//[19]// [sꜥꜣ̰.n]=[f] ⸢bꜣk,t⸣ nb n rꜣ.pl-pr qb ḫmt jfdi̯ m ḥḏ ⸢nbw⸣ ḫsbd mfk,t ꜥꜣ,t nb.t šps.t sšr,w-nzw ḥḏ,t pq,t bq qmy,t ꜥḏ //[20]// [...] snṯr jhm,t ꜥnt,w nn ḏr-ꜥ m (j)ḫ,t nb.t nfr.t "[Er vergrößerte] alle Abgaben für die Tempel, verdoppelt, verdreifacht, vervierfacht, bestehend aus Silber, Gold, Lapislazuli, Türkis, allen möglichen kostbaren Edelsteinen, Königsleinen, weißem Leinen, feinem Leinen, Moringa-Öl, Harzen und Fetten, [...], Weihrauch, Balsam und Myrrhe, ohne Ende an irgendwelchen schönen Dingen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [19]

•jnk nb wrr,t ḫmt //[23]// ḥkꜣ n nḏ=j mꜣꜥ,t nḏ ḥr jr,t=f "Ich bin der Herr des Kronendrahtes, der den "Zauber" verdreifacht, weil ich die Maat schützte, (ich) ein Beistand seines Auges." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 147: [22]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, tb

COLLOC: JFDI̯, "VERVIERFACHEN"|"" • JHM.T, "[EIN HARZ ODER BALSAM]"|"[AN AROMATIC RESIN]" • QꜢB, "ZUSAMMENFALTEN; WINDEN; VERDOPPELN; VERMEHREN"|""

root: ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""

 1 times •  1 times

glyphs: D35: 3 times • N35A: 2 times • Aa1: 2 times • X1: 2 times • D52: 1 times • D53: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 1 times

verdreifachen: 4 times

VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḫmt

"Dreizack"|"spear; harpoon"|substantive•substantive_masc|ID:117300|Wb 3, 284.13-14; Wilson, Ptol. Lexikon, 728 f.

•ḫmt n Rꜥw //[31,2]// mn m wp,t=k ""Der Dreizack des Re steckt fest in deinem Scheitel!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,1]

•ḫmt Ḥr rdi̯ m wp,t=k ""Der Dreizack des Horus ist in deinen Scheitel gestoßen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,12]

bbawtotenlit

COLLOC: WP.T, "GEHÖRN; SCHEITEL"|"HORNS; BROW; TOP (OF THE HEAD)" • MN, "BLEIBEN; FORTDAUERN; GEFESTIGT SEIN; UNBEWEGLICH SEIN"|"TO REMAIN; TO ENDURE; TO BE ESTABLISHED" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS"

root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""

(T80A-Z1-N33-Z2): 2 times

glyphs: T80A: 2 times • Z1: 2 times • N33: 2 times • Z2: 2 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Dreizack: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫmt

"erstechen"|"to stab"|verb•verb_3-lit|ID:117310|Wb 3, 284.15; Wilson, Ptol. Lexikon, 729

root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""

ḫmt

"[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:117320|Wb 3, 284.16

•//[1]// [...] [f]⸢ꜣi̯⸣ ṯꜣw ḫmt{,nw} "Setze (das Segel in den) Wind des Mastkopfes(?)." bbawgrabinschriften:nördl. innere Türlaibung//Fragment 1: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: FꜢI̯, "HOCHHEBEN; TRAGEN; (SICH) ERHEBEN"|"TO LIFT; TO CARRY" • ṮꜢW, "LUFT; WIND; ATEM; SEGEL"|"AIR; WIND; BREATH"

root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""

 1 times

glyphs: Aa1: 1 times • D52: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Teil der Barke]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḥmt

"[ein Getränk]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:117330|Wb 3, 285.1; AEO II, 233*

root: ḥmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḥmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḥmt, "erstechen"|"to stab" • ḥmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḥmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḥmt, "Gefährte"|"" • ḥmt.w, "drei"|"" • ḥmt.w, "Dreiheit"|"" • ḥmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḥmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḥmt.nw, "dritter"|"third one" • ḥmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḥmt.t, "Dreiheit"|""

ḥmt

"bedenken; planen"|"to plan; to intend"|verb•verb_3-lit|ID:117340|Wb 3, 285.5-11; FCD 191

• ⸢n⸣ ⸢kꜣj⸣=[j] ⸢spr⸣ r ḫnw pn {n}ḥmt.n=j ḫpr [ḥꜣʿ.yt] "[Ich plante] (aber) [nicht] (dachte nicht daran), zu dieser Residenz zu ⸢gelangen⸣, (da) ich vermutet hatte, daß ein [Aufstand] entstehen würde." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.16]

• //[55,4]// nḥi sw Šnty.t sḫꜣ.n=s ḥ{t}m(t)=s ""(Auch) Schentait beklagte es (ja), (als) sie sich erinnert hatte, (daß) sie (es) vorausgesehen hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [55,4]

• n ḥmt=f ḥfn.pl dmḏ.pl "Er muß nicht die Gesamtheit der Hundertausende beachten (=befürchten?)." bbawramessiden:Westseite//(b) Triumphale Rückkehr mit Gefangenen: [8]

• [...] [ḥmt] [jy,t] "[Wer das Unheil bedenkt/voraussieht, wird nicht (?) ...]." sawlit:⟨04. ⟩tCarnarvon 2//Verso: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [12]

• [...] //[4,8]// ḥmt n jy,t "Wer das Unheil bedenkt/voraussieht, [wird nicht (?) ...]." sawlit:⟨03. ⟩pLouvre E 4864//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [4,8]

bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḤꜢʿ.YT, "AUFRUHR"|"TURMOIL" • ḤWTF, "BERAUBEN; RAUBEN"|"TO ROB; TO PLUNDER" • KꜢI, "DENKEN; BEABSICHTIGEN"|"TO THINK ABOUT; TO PLAN"

root: ḥmt, "der Empfänger (der Demiurg)"|"the thinker (?)"

(D35-Aa1-D52-X1-3-D35): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D35-Aa1-D52-3-D35-N35): 1 times • 1 times • (Aa1-D52-X1-3-D35): 1 times • (Aa1-D52-X1-3-D35-D35-N35): 1 times • (Aa1-D52-X1-2-D35-D35-N35): 1 times • (Aa1-D52-X1-2-D35-D35): 1 times • (Aa1-D52-X1-Z3A-D35A): 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 17 times • D52: 17 times • X1: 15 times • D35: 13 times • Z3A: 8 times • N35: 8 times • 3: 5 times • Y1: 2 times • A2: 2 times • 2: 2 times • M3: 1 times • Aa15: 1 times • D35A: 1 times

NK: 16 times • MK & SIP: 12 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times

bedenken: 8 times • planen: 6 times • bedenken, vermuten: 4 times • planen, voraussehen: 3 times • meinen: 3 times • bedenken; planen: 2 times • planen, meinen: 1 times • bedenken, Vermuten: 1 times • etw. vorhersehen, voraussehen: 1 times

VERB: 29 TIMES • VERB_3-LIT: 29 TIMES • ACTIVE: 25 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 19 TIMES • N-MORPHEME: 11 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḥmt

"der Empfänger (der Demiurg)"|"the thinker (?)"|epitheton_title•epith_god|ID:117360|Meeks, AL 77.3085; Wilson, Ptol. Lexikon, 730; LGG V, 746

root: ḥmt, "bedenken; planen"|"to plan; to intend"

ḥmt

"[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:117420|Wb 3, 284.12; MedWb 659

• jri̯.ḫr //[40,8]//=k r=f ḥmt.pl n.w ḏsf,w ḥnʿ rḏi̯.t n=f pḫr,t ḥr sꜣ "Du sollst dagegen $ḥmt$-Mittel des $ḏsf.w$ bereiten und ihm ein Heilmittel für die Nach(behandlung) geben:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [40,7]

sawmedizin

COLLOC: ḎSF.W, "[SUBSTANTIV]"|"" • SꜢ, "NACHBEHANDLUNG"|"" • PḪR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)"

root: ḥmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḥmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḥmt, "erstechen"|"to stab" • ḥmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḥmt, "[ein Getränk]"|"" • ḥmt, "Gefährte"|"" • ḥmt.w, "drei"|"" • ḥmt.w, "Dreiheit"|"" • ḥmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḥmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḥmt.nw, "dritter"|"third one" • ḥmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḥmt.t, "Dreiheit"|""

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D52: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ärztliche Behandlungsweise]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḥmt

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858274|CT VI, 233a

ḫmt

"Gefährte"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860850|EAG § 409

•//[M/C med/W 23= 467]// ṯzi̯ ṯw jr=k Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw ḫmt n(,j) Spd,t wꜥb.t s,t.pl "Erhebe dich also, Nemti-em-za-ef Merenre, Gefährte der Sothis mit reinen Plätzen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 504: [M/C med/W 23 = 467]
• ḫnz Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw p,t mr //[N/C post/W 13= 1068]// Zwnṯ ḫmt n(,j) Spd,t wꜥb.t s,t.pl wꜥb.n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m šj.pl dwꜣ,t "Pepi Neferkare wird den Himmel durchziehen wie $Zwnṯ$ - der Gefährte der Sothis mit reinen Stätten -, nachdem sich Pepi Neferkare in den Seen der Duat gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [N/C post/W 12 = 1067]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SPD.T, "SOTHIS (STERN DES SIRIUS ALS GÖTTIN)"|"" • ZWN-ṮW, "LEIDEND BIST DU"|"[A GOD IN THE PT]" • WꜤB, "REINIGEN; REIN SEIN; FREI SEIN (UNBENUTZT SEIN)"|"TO PURIFY; TO BE PURE"
root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Gefährte: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫmt

"[drei]"|english translation missing|root|ID:874217

ḫmt

"[denken]"|english translation missing|root|ID:874220

ḫmt

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874223

ḫmt.w

"drei"|english translation missing|numeral|ID:117280|Wb 3, 283.8-12

• ḫpr.k(wj) m sn,nw n(,j) sn,nw m ḫmt,nw //[13]// n(,j) ḫmt m tꜣ pn "I was the second of two and the third one of three in this land." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [12]
• ḫmt(,w) r p,t sn,w(j) r tꜣ [...] "Drei sind zum Himmel, zwei zur Erde (bestimmt)." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 11: CT 208: [16]
• Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw kꜣ-ḥtp,t nb d(j),t jš,t m Jwn,w ḫmt(.t) r p,t sn.t j[r] [tꜣ] "Pepi Neferkare ist der Stier der Opfergabe, der Herr von fünf Mahlzeiten in Heliopolis, drei (davon) für den Himmel, zwei für [die Erde]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//CT 208: [N/F/E inf 39 = 1055+52]
• ꜥḥꜥ.n sḏr.⟨n⟩ jt(j)=st //[x+10,8]// ḥr=st m-wḥm-ꜥ ḥr-sꜣ ḫmt ꜣbd.pl ꜥḥꜥ.n=s m jwr ꜥꜣ "Daraufhin schlief ihr Vater nochmals mit ihr nach drei Monaten (und) sie wurde (nun) richtig ("groß") schwanger." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,7]
• [...] b[n]r,w m pḥrr.[pl] ⌜nb⌝ [n] ⌜nꜣ-n⌝ //[36]// [...] [...] jw=sn m ḫmt rmṯ ḥr ḥ[tr] jw //[37]// [...] [...] [...] b[n] [q]rꜥ,w "[§84] ... Auß[en]seite ... [§85] bestehend aus ⌜allen⌝ Läufern ⌜der⌝ ... [§86] ... [§87] wobei sie (jeweils)zu dritt auf einem Ges[pann] waren und ..., [§88] ... [§89] ... und ke[in Schi]ldträger." bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [35]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: ḤTR, "RINDERGESPANN; GESPANN (ALLG.)"|"YOKE OF OXEN; TEAM (GEN.)" • SN.W, "ZWEI"|"TWO" • PḤRR, "LÄUFER"|"RUNNER"
root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""
(3): 5 times • 1 times • 1 times • (Aa1-D52-X1-3): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:3: 6 times • Aa1: 4 times • D52: 4 times • X1: 4 times • A1: 3 times • N35A: 1 times • Z2A: 1 times
MK & SIP: 8 times • NK: 7 times • OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 2 times • Delta: 1 times
drei: 26 times
NUMERAL: 26 TIMES

ḫmt.w

"Dreiheit"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858277|CT VI, 130f

root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|"" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""

ḫmt.wj

"[Gewebe]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858276|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 390

root:ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice"•ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon"•ḫmt, "erstechen"|"to stab"•ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|""•ḫmt, "[ein Getränk]"|""•ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]"•ḫmt, "Gefährte"|""•ḫmt.w, "drei"|""•ḫmt.w, "Dreiheit"|""•ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]"•ḫmt.nw, "dritter"|"third one"•ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|""•ḫmt.t, "Dreiheit"|""

ḫmt.nj

"[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]"|substantive•substantive_masc|ID:117380|Wb 3, 285.2-4; DrogWb 397 f.

•//[10,7]// sʿm m ḫmt,ny //[10,8]// n ḥ(n)q,t nḏꜣḏꜣ.yt r hrw 1 "Werde hinuntergeschluckt mit einem "Dritten (Abguss)" (?) von wässrigem (?) Bier über einen Tag hinweg." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [10,7]

•ḥꜣ.w ḥr ḫmt,nj n mstꜣ "Werde in einem "Dritten (Abguss)" (?) von $mstꜣ$-Flüssigkeit zerschlagen. " sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,18]

•sʿm m ḫmt,nj n(,j) ḥ(n)q,t [nḏ]m[.t] "(Es) werde mit $ḫmt-nj$ von [süß]em Bier hinuntergeschluckt." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A30]

•sʿm m ḥ(n)q,t ((n.t)) //[54,3]// ((ḫmt)),nj r hrw 4 "(und) werde mit Bier des „Dritten (Abgusses)“ (?) über 4 Tage hinweg hinuntergeschluckt." sawmedizin:Papyrus Ebers//53,1-55,1 = Eb 305-325: "Heilmittel gegen Husten": [54,2]

•//[32,12]// wnm hrw nb sʿm m ḫmt,nj n ḥ(n)q,t nḏꜣḏꜣ.yt "Werde gegessen an jedem Tag (und) werde hinuntergeschluckt mit einem "Dritten (Abguss) (?)" von wässrigem (?) Bier." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [32,12]

sawmedizin

COLLOC: SʿM, "VERSCHLUCKEN"|"TO SWALLOW; TO WASH DOWN (MEDICINE)"•NḎꜢḎꜢ, "WÄSSRIG SEIN (?)"|"[TO BE WATERY (?) (MED.)]"•MSTꜢ, "[EINE FLÜSSIGKEIT]"|"[A LIQUID (MED.)]"

root:ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice"•ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon"•ḫmt, "erstechen"|"to stab"•ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|""•ḫmt, "[ein Getränk]"|""•ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]"•ḫmt, "Gefährte"|""•ḫmt.w, "drei"|""•ḫmt.w, "Dreiheit"|""•ḫmt.wj, "[Gewebe]"|""•ḫmt.nw, "dritter"|"third one"•ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|""•ḫmt.t, "Dreiheit"|""

(Aa1-D52-X1-3-N35-Z4-W24-Z2): 3 times• 1 times•(Aa1-D52-X1-3-N35-Z4): 1 times•(Aa1-D52-X1-3-D35-N35-Z4): 1 times

glyphs:Aa1: 6 times•D52: 6 times•X1: 6 times•N35: 6 times•Z4: 6 times•3: 5 times•W24: 4 times•Z2: 3 times•D35: 1 times

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

[Flüssigkeit]: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•MASCULINE: 6 TIMES

ḫmt.nw

"dritter"|"third one"|numeral•ordinal|ID:117390|Wb 3, 284.1-8; FCD 191; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 390

•k.t pḫr,t 3,nw.t "Ein anderes, drittes Heilmittel:" sawmedizin:Papyrus Ebers//64,5-64,12 = Eb 432-436: Rezepte gegen Bisswunden: [64,8]

•snḏm[{.t}] jb={j} pn rḏi.t(w) //[7-8]// jwt //[8]// [...]={k} ⟨ꜣw⟩ ⟨mꜣn⟩=⟨j⟩ ⟨sw⟩ ⟨m⟩ ⟨ḫmt-n.wt⟩=⟨f⟩ ⟨rnp,t⟩ wrḥ.w m ʿn,tjw={j} n Pwn,t [ḫ]nm(,w)={j} //[9]// [tꜣ-nṯr] [sd]=f sw{t} m dꜣj,w n jri̯.n{ꜣ}=j "(Es geht um) diese Mitteilung (wörtl.: das, was {mein} ⟨das⟩ Herz erfreut) (?): "(Es) soll veranlasst werden, dass ⟨Au⟩ (zurück)kommt, ⟨damit ich ihn in seinem dritten Jahr (wieder)sehe,⟩ indem er mit Myrrhe von Punt und dem Wohlgeruch des [Gotteslandes] gesalbt ist und indem er sich mit dem Schurz [kleidet], den ich gemacht habe (wörtl.: den Schurz von: ich habe ihn gemacht)." sawlit:oBrüssel E.3208 + oDeM 1171//Kemit: [7]

•//[4/5]// [w]stn=k //[5]// sbḫ,t ḫmt,nw.t Sb(ꜣ)q ḥr ḫ(w)i̯ ḏ,t=k "Du durchschreitest die dritte Pforte und 'Erhellender' ist beim Schützen deines Leibes." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [4/5]

•[ḫn]z={j}f p,t mr Zwnṯ ḫmt,nw.t=n(j) Spd,t //[P/C med/W 39= 353]// wʿb.t s,t.pl wʿ[b.n]=[f] m šj.pl dwꜣ,t "Er wird den Himmel ⌜durchziehen⌝ wie $Zwnṯ$ - unsere Dritte ist Sothis mit reinen Stätten -, nachdem er sich in den Seen der Duat gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 38 = 352]

•//[587]// Nw,t jnk sn,nw jwʿ{t}⟨w⟩ p,t ḫmt,nw n jri̯ ḥḏ=f "Nut, ich bin der Zweite, der Erbe des Himmels, der Dritte des Erschaffer seines Lichtes." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 170: [587]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =NJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.1.C.]"|"WE TWO; US TWO; BOTH OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. DUAL)"•SPD.T, "SOTHIS (STERN DES SIRIUS ALS GÖTTIN)"|""•TꜢ-NṮR, "GOTTESLAND (PUNT, WEIHRAUCHLÄNDER, LÄNDER IM OSTEN ÄGYPTENS)"|"GOD'S LAND (PUNT; INCENSE LAND)"

root:ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice"•ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon"•ḫmt, "erstechen"|"to stab"•ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|""•ḫmt, "[ein Getränk]"|""•ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]"•ḫmt, "Gefährte"|""•ḫmt.w, "drei"|""•ḫmt.w, "Dreiheit"|""•ḫmt.wj, "[Gewebe]"|""•ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]"•ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|""•ḫmt.t, "Dreiheit"|""

1 times•(Aa1-D52-W24-3): 1 times• 1 times• 1 times•(Aa1-D52-X1-W24-3): 1 times•(3-W24): 1 times•(3-W24-X1): 1 times

glyphs:W24: 6 times•X1: 6 times•Aa1: 5 times•D52: 5 times•3: 4 times•Z3A: 4 times•Z2: 3 times•D35: 2 times•Z1: 1 times•O1: 1 times

OK & FIP: 16 times•NK: 8 times•MK & SIP: 5 times•TIP - Roman times: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times•Upper Egypt (South of Assiut): 15 times•unknown: 1 times•Nubia: 1 times

Dritter: 24 times•dritter: 9 times

NUMERAL: 33 TIMES•ORDINAL: 33 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES

ḫmt.nw

"Gehilfe jmds."|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:117410|Wb 3, 284.6; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 390

• [...] ⸢j⸣[__].pl wr.t ⸢bꜣ.w,pl⸣ [...] jri̯.t //[4,12]// 〈ꜥ̣ḫmt(,nw)?〉 [...] ⸢nfr⸣ n ḫmi̯ sw "[---] groß an R[uhm] [---] als Genosse agieren (?) [---] gut zu dem, der ihn ignoriert (?)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [4,11]
• ḫmt,nw Šw [pw] "Der Dritte des Schu [ist es]." bbawpyramidentexte:〈Nordwand, westl. Partie, A〉//PT 585C: [Nt/F/Nw A 11 = 11]
• Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw ḫmt,nw=ṯn nṯr.pl nn,t(j).w j:ḫm.w-sk ḫnz.w tꜣ ṯḥn,w ḏsr.w //[M/V/E 67= 768]// ḥr ḏꜥm.pl=sn "Nemti-em-za-ef Merenre ist euer Dritter, (ihr) Götter vom Gegenhimmel, (ihr) Nicht-Untergehenden, die das Land der Libyer durchziehen, die mit ihren $ḏꜥm$-Szeptern steuern(?)." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 570A: [M/V/E 66 = 767]
• jri̯.n=j sn,nw n(,j) ꜣs,t 3,nw n(,j) Nb,t-ḥw,t "Ich habe als Gefährte ("Zweiter") der Isis fungiert, als Gehilfe ("Dritter") der Nephthys." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 100: [3]
• jri̯.n=f sn,nw n ꜣs,t ḫmt,nw n Nb,t-ḥw,t "Er hat sich zum Gefährten ("Zweiten") der Isis und zum Gehilfen ("Dritten") der Nephthys gemacht." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 129: [3]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: NN.TJ, "ZUM GEGENHIMMEL GEHÖRIG"|"" • SN.NW, "ZWEITER; GEFÄHRTE"|"SECOND (COMPANION, FELLOW); REPLICA" • ṮḤN.W, "LIBYEN"|"LIBYA"
root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.t, "Dreiheit"|""
TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Gehilfe jmds.: 3 times • Dritter: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫmt.t

"Dreiheit"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858275|CT I, 65c
root: ḫmt, "verdreifachen; zum dritten Mal tun"|"to treble; to do thrice" • ḫmt, "Dreizack"|"spear; harpoon" • ḫmt, "erstechen"|"to stab" • ḫmt, "[ein Teil der Barke ("Dreier")]"|"" • ḫmt, "[ein Getränk]"|"" • ḫmt, "[ärztliche Behandlungsweise]"|"[a kind of treatment (med.)]" • ḫmt, "Gefährte"|"" • ḫmt.w, "drei"|"" • ḫmt.w, "Dreiheit"|"" • ḫmt.wj, "[Gewebe]"|"" • ḫmt.nj, "[Flüssigkeit]"|"[a liquid diluted by a third (?)]" • ḫmt.nw, "dritter"|"third one" • ḫmt.nw, "Gehilfe jmds."|""

ḫmṯ

"Gewalttat"|"power (?); violent act (?) (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:117450|Wb 3, 285.13; Lesko, Dictionary II, 178; Hoch, Sem. Words, no. 335; Meeks, BiOr 54, 1997, 46

ḫn

"abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face"|verb•verb_2-lit|ID:108100|Wb 3, 288.16; FCD 191; Lesko, Dictionary II, 180
• jmi̯ tw jri̯.y=j ꜥḥꜥ nfr //[21]// m šms kꜣ.t=k wꜥb.tw wḏꜣ.tw r ḫn.w=k nb "Veranlasse, dass ich eine vollkommene Lebenszeit im Gefolge deines Kas verbringe, denn ich bin rein und unversehrt von allem, was du verabscheust." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [20]
• sḏm ḏd n ḫn=f ⸢ḥr⸣ [...] "der den, der spricht, zuhört, ohne daß er finster an Gesicht ist [...]" sawlit:Stele des Chnumherpeges (Privatsammlung Turin)//〈Stele des Chnumherpeges (Privatsammlung Turin)〉: [A.x+3]
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: ŠMS.W, "GEFOLGE"|"FOLLOWING; SUITE" • ꜤḤꜤ.W, "LEBENSZEIT; ZEIT"|"LIFETIME; DURATION" • WḎꜢ, "UNVERSEHRT SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE INTACT"
root: Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ḫn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ḫni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ḫnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫn.t, "Ruhebett"|"" • sḫni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫnn, "Niederstoßener"|"" • sḫn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • ssn, "[Schiff]"|""
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • G41: 1 times • G37: 1 times
MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
finster sein (vom Gesicht): 1 times • abscheulich finden: 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫn

"Chorgesang (Takt klatschen)"|english translation missing|substantive|ID:117460|Wb 3, 285.14-15
• ḫn nhm ḏd=sn "Das Jubellied, das sie sangen, (lautete folgendermaßen):" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 156]
• jb=j r šmi̯ ḥr ⸢pꜣ⸣[y]=[st] [ḫn] n wšb{.t} "Ihr Gesang (?) weckt in mir den Wunsch zu gehen (wörtl.: Mein Sinn (steht) nach Gehen wegen ihres Gesangs)." sawlit:pChassinat III〈 = pLouvre E 25353〉//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+1,2]
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: NHM, "GLÜCK; FREUDE"|"GLADNESS; REJOICING" • WŠB, "ANTWORT"|"ANSWER" • ŠMI̯, "GEHEN; DURCHZIEHEN"|"TO GO; TO TRAVERSE"
root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende

Tänzerin"|"music makers" • ẖn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ẖnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ẖnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ẖnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ẖnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sẖn, "Tanz (?)"|""

1 times

glyphs:A2: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Chorgesang (Takt klatschen): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖn

"(sich) rühren"|"to direct (one's hand against)"|verb•verb_2-lit|ID:117490|Wb 3, 286.19-20; FCD 191

ẖn

"Rebell; Unruhiger"|"rebel"|substantive•substantive_masc|ID:117500|Wb 3, 288.17-18; FCD 191

• [...] //[6]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ //[7]// wr-m-jꜣw,t≡f ꜣ-m-sꜥḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[8]// jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rʾ-ꜥ⟨,wj⟩=f //[9]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[10]// ẖn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f //[11]// s,t=f jri̯ ḥss.t ḥs{n} sw wr-jd(,t) m pr-nswt (j)m(,j)-rʾ-mnf(ꜣ),t //[12]// (j)m(,j)-rʾ-ḥwn,w-nfr,w (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ-wr Rḏi̯-ꜤSbk? ⟨zꜣ⟩ Dd,w-[J]n[i̯-jt≡f] "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised, one great of incense in the royal palace, overseer of infantry, overseer of recruits, the high general Dedu-(antef), ⟨son of⟩ Redisebek (?)." sawlit:Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)//⟨Stele des Deduantef (Bankes Ms. No. XII C4)⟩: [6]

• [...] //[4]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ wr-m-jꜣw,t≡f ꜣ-m-sꜥḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫy,t //[5]// Ꜥšps? [...] jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rʾ-ꜥ,du=f //[6]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[7]// ẖn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f s,t=f jrr ḥss.t //[8]// ḥsi̯ sw rʾ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t wꜥ ḥr ḫw Ꜥ⟨n⟩? Ꜥnsw? ḫrp-jꜣw,t-nb,t-nṯr,(j)t [...] ḫrp-nsw Ꜥn? jꜣw.t nb.t nṯr,(j)t wr-jd(,t) m //[9]// ⸢pr-nswt⸣ (j)m(,j)-r(ʾ)-mnfꜣ,t (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥwn,pl-nfr,w (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ Rdj-ꜤSbk? Ꜥ⟨zꜣ⟩? Dd,w-Jni̯-jt≡f mn ⸢mr⸣(w),t //[10]// mri̯ ꜥnḫ ___-Ꜥ nsw? ṯ(s)z,w nb n(,j) pẖr,t tm rḏi̯ jri̯.t(w) Ꜥsk,w? [...] ks[w] [...] ks[m] [ḥr] Ꜥḥy,t? ḫmt-[Ꜥnw.t?] m mnn,w Ꜥpn? Ꜥ(n)-n,tt? [...] n,tt Ꜥ[sḫ]m?=Ꜥs[n]? "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a nobleman (?), a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised: speaker of Nekhen, priest of Maat, the only unique one ⟨for⟩ the king(?), royal (?) leader of every divine office, one great of incense in the [royal palace], overseer of infantry, overseer of recruits, the overseer of the army Deduantef, (son of) (?) Redisebek (?), one stable of love, who loves to live (?), [who ...] every commander of the frontier patrol, who does not allow battle/prosternation (?) to be made at the third gate (?) in the/this fortress because (?) they are powerful (?)." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//⟨Stele des Deduantef (BM EA 1177)⟩: [4]

• mtr n nswt ḫnt(,j) šps(,w).pl=f r dꜣjr //[3]// ẖn.yw.pl Sṯ,t sbj.w.pl n.w tꜣ.pl mḥ,tjw "one precise to the king at the head of his nobles in order to crush the insurgents of Asia and the rebels of the northern countries," sawlit:Stele des Montuemhat (Boston MFA 29.1130)//⟨Stele des Montuemhat (Boston MFA 29.1130)⟩: [2]

• //[3]// jḫ pw pꜣy=j md(w),t gr r-n,tt jri̯.n=j ẖnw n(,j) z tjt(j) [...] ḥr ẖꜣꜥ ḥm,t ḥr ꜤꜤ?=Ꜥs? pꜣ ⸢spd⸣ //[4]// ḥnꜥ tꜣy=s pš "Was soll denn meine Rede, wenn ich handelte (als) Widersacher eines Mannes, der niedertritt ..., der die Ehefrau verläßt wegen ? des Proviants und ihres Anteils." bbawbriefe:Golenischeff 3917b (Moscow Bowl)//Brief des Neb an Chnum-em-usechet: [3]

• //[1]// [...] [n] Ḥqꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ⸢n⸣ [...] //[2]// nb-nrw ꜣ hnhn dr ẖn //[3]// ḏi̯ tši̯.⸢n⸣=f n mrw,t=f Wsr-ḫpr,w-Rꜥw-mr,y-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[4]// ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ Stḫ,y-mri̯-n-Ptḥ ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ [...] //[5]// [pꜣ] [bꜣ]k n nb=f ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-n-nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[6]// (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj Ḥr,w-j "... an den Herrscher, l.h.g. ... den Herrn des Schreckens, der groß ist im Jubeln, der den Rebellen vertreibt und ihn verschwinden läßt durch seine Beliebtheit, der User-cheperu-Re-mery-Imen, l.h.g., der Sohn des Re Sethi, geliebt von Ptah, l.h.g., ⟨vom⟩ Untergebenen seines Herrn, dem Wedelträger zur rechten Seite des Königs, l.h.g., dem Vorsteher der Stadt (Pyramidenstadt), dem Wesir Hori." bbawbriefe:oCairo JE 72467//Briefentwurf des Wesirs Hori an Sethos II.: [1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḤR.J-SŠTꜣ-N-SḎM.T-Wꜥ, "GEHEIMNISHÜTER VON DEM, WAS NUR EINER HÖREN DARF"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF WHAT ONE ALONE HEARS" • ḎḎ.W-JNI̯-JTJ=F, "DEDU-INTEF"|"" • ꜣ-M-SꜤḤ=F, "DER GROSS IN SEINER WÜRDE IST"|""

root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ḫn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ḫni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ḫnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫn.t, "Ruhebett"|"" • sḫni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫnn, "Niederstoßener"|"" • sḫn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • sšn, "[Schiff]"|""

2 times • 1 times

glyphs:Aa1: 3 times • N35: 3 times • G41: 2 times • M17: 2 times • G43: 1 times • A49: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 2 times

Nubia: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Rebell: 4 times • Rebell; Unruhiger: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫ̮n

"Abscheuliches"|"that which is loathsome"|substantive|ID:117510|Wb 3, 288.19-20

•//[x+1.14]// [sw] [(ḥr)] [whn] [sw] [(ḥr)] [qd] [m] [ns]=[f] [dd]=f ⸢ḫ̮nw⸣ //[x+1.15]// [...] "[Er (d.h. der Hitzige) reißt nieder und er baut auf mit seiner Zunge;] er [wird (gewiß)] Abscheuliches (?) [sagen.]" sawlit:〈5. 〉pStockholm MM 18416//Die Lehre des Amenemope 10.18-14.5: [x+1.14]

sawlit

COLLOC: WHN, "NIEDERREISSEN; ZERFALLEN"|"TO OVERTURN; TO FALL (INTO RUIN)" • SW, "ER [PRÄS.I-PRON. SG.3.M.]"|"" • NS, "ZUNGE"|"TONGUE"

root: Msḫ̮n.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫ̮n, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫ̮n.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫ̮n, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nḫ̮n, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫ̮n, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫ̮n.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫ̮n.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫ̮n.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫ̮n.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫ̮n, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫ̮n, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫ̮n.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ḫ̮n.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ḫ̮ni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ḫ̮nn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫ̮n, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫ̮n, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫ̮n, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫ̮n.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫ̮n.t, "Ruhebett"|"" • sḫ̮ni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫ̮nn, "Niederstoßener"|"" • sḫ̮n.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • sšn, "[Schiff]"|""

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Abscheuliches: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫ̮n

"Rede; Spruch; Angelegenheit"|"speech; utterance; matter"|substantive•substantive_masc|ID:117520|Wb 3, 289.1-14; FCD 192

• n{n} ḫsf.n=j z nb ḥr ḫ̮n jqr [...] [...] //[Kol. 4]// nswt-bj.tj Ḫnm-jb-Rꜥ Ḥp ꜥnḫ(.w) r nṯr nb "Ich trete keinem Mann wegen meiner vortrefflichen Rede entgegen --...-- der König von Ober- und Unterägypten Chenem-ib-Re (Amasis), Apis, möge er länger (wörtl.: mehr) als irgendwelcher Gott leben. " bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 3]

• [ḫ̮n.w] ḥwr.w s〈w〉ḫꜣ=f ḏd s[w] "Eine niederträchtige Äußerung: sie schadet dem, der sie sagt/gesagt hat (oder: macht den, der sie sagt, zum Narren)." sawlit:〈02. 〉oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+4]

• //[1]// [...] js ḫ̮n nfr "Oh, eine schöne Sache." bbawgrabinschriften:Handlungsbeischriften//über 4. Person v.l.: [1]

• //[1]// [...] r ḫ̮n [...] "... wegen der Angelegenheit..." bbawarchive:pBerlin P 15729 verso (103 B)//pBerlin P 15729 verso (103 B): [1]

• //[Beischrift zur Polizeitruppe hinter Mahu]// //[18]// [nꜣ-n] ⸢mḏꜣ.w⸣ [n] [ꜣḫ.t]-Jtn ḫ̮n n ⸢nhm⸣ ḏd=sn "[Die] Polizisten [von Achet]aton: Die Jubelrede, die sie anstimmen:" bbawamarna:Ost- u. Nordwand//4. Register von oben: [18]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḤWRW, "ELEND; SCHWACH"|"WRETCHED; WEAK" • ḎRI̯, "FEST SEIN; GLEICHGÜLTIG SEIN"|"TO BE HARD (?); TO BE STOLID (?)" • ḪR-JN, "ODER"|""

root: ḫ̮n, "[Partikel am Satzanfang]"|"[non-enclitic particle]"

5 times • 2 times • 1 times • (Aa1-N35-US248Y1VARB): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 15 times • N35: 15 times • G41: 13 times • A2: 11 times • W24: 3 times • Z2: 3 times • Z7: 2 times • D54: 2 times • US248Y1VARB: 1 times • G43: 1 times • Z4: 1 times

NK: 38 times • MK & SIP: 12 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 4 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 6 times • Nubia: 2 times

Rede: 26 times • Angelegenheit: 15 times • Spruch: 13 times • Redewendung: 3 times • Anschuldigung: 1 times • Äußerung, Entscheidung: 1 times • Rede, Spruch: 1 times • Verhalten: 1 times

SUBSTANTIVE: 61 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 61 TIMES • SINGULAR: 50 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 46 TIMES • MASCULINE: 41 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 15 TIMES • PLURAL: 11 TIMES

ḫ̮n

"[Partikel am Satzanfang]"|"[non-enclitic particle]"|particle|ID:117530|Wb 3, 289.15; FCD 192

• ḥnw.t=j ḫ̮n sj jyi̯.tj r ḏd n=j [___]=ꜥjꜣ //[12, 25]// jri̯.y=s ꜣ r-gs=j ""Meine Dame, ja, sie ist gekommen, um [es] mir zu sagen, [und zwar direkt vor] mir, damit sie ein Gehen macht an meiner Seite."" sawlit:〈pWestcar = 〉pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [12, 24]

sawlit

COLLOC: ꜣT, "(EINEN ORT) BETRETEN (?)"|"TO ENTER (?) (A PLACE)" • ḤN.WT, "HERRIN; HERRSCHERIN"|"MISTRESS; LADY" • R-GS, "[PRÄPOSITION]"|""

root: ḫ̮n, "Rede; Spruch; Angelegenheit"|"speech; utterance; matter"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • G41: 1 times • A2: 1 times

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

[Partikel am Satzanfang]: 1 times

PARTICLE: 1 TIMES

ḫ̮n

"töricht sein"|"be foolish"|verb|ID:117540|Wb 3, 290.1; Lesko, Dictionary II, 178

• ḫpr wꜥ ḥri ḥꜣ,tj ḥꜣ,tj jw pꜣ ꜥḥꜥ,y nb{.t} ḫꜣ{n}jnj "Ein Einziger ist mit gutem Verstand (wörtl.: mit Herz Herz) entstanden, während die ganze Menschenmenge töricht (veranlagt) ist." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.10]
• j:jri̯=k //[C 3,3]// ḫꜣ~jn~jw ḥr-jḫ "Warum handelst du töricht?" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 3,2]
sawlit
COLLOC: ꜤḤꜤ, "MENGE (VON MENSCHEN)"|"MULTITUDE (OF PEOPLE)" • ḤꜢ.TJ, "HERZ"|"HEART" • Wꜥ, "EINER; EINZIGER"|"ONE; SOLE ONE"
root: ḫ̮n, "Tor; Dummkopf"|""
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
töricht: 1 times • töricht sein: 1 times
VERB: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

ḫ̮n

"Tor; Dummkopf"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854618|KRI IV, 15.14
• //[Rto 14]// mj sḏd{.pl}=⟨j⟩ n=k nꜣ sḥn{,t}.pl gꜣb.wy [n] [ḫꜣ~j]n~jw //[Rto 15]// ꜣ,tj ꜥjr,t?=f [...] ꜥḏr,t?=f jw bw sḏm=f sbꜣ,yt [n] [jt] [r] [jri̯.t] //[Rto 16]// [zḫꜣ,w] [j]q[r] "Komm, damit {man} ⟨ich⟩ dir die elenden Aufgaben des Dummkopfes erzähle, der keinen Überblick hat (oder: der ungeschickt ist; wörtl.: der ohne sein Auge/seine Hand ist), weil er nicht auf die Unterweisung (seines) Vaters hört, um ein fähiger Schreiber zu werden." sawlit: ⟨06. ⟩oLacau//Die Lehre des Amunnacht: [Rto 14]
• ḥꜣ,tj=k m-mj ⟨ḫ̮n⟩ "Dein Herz ist wie ein Dummkopf." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 7,6-8,7: Empfehlung, Schreiber zu werden: [8,3]
• ḥꜣ,tj=k m ḫꜣ~j[n~jw] "Dein Herz ist ein Tor (d.h. wie das eines Toren)." sawlit:pTurin D = pTurin Cat. 2087/199 Rto. (Miscellanies)//⟨2.5-2.10: ⟩Ratschlag den Schreiberberuf zu ergreifen: [2.6]
• jnk ḫꜣ~jn~jw [ꜥn?] [ꜥgꜣw?] sbꜣ,y "Ich bin (also) dumm/ein Dummkopf [aus Mangel an] (?) einem Lehrer." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [13.2]
• m-jri̯ ḫꜣꜥ=kwj ḥr ꜥ.wj ḥꜣ,tj=k tm=k jri̯.t //[2-3]// ḫꜣ~jn~jw "Überlaß dich nicht dem Wirken (wörtl.: den Armen) deines Herzens, damit du nicht töricht handelst (wörtl.: den Törichten spielst)!" sawlit:tBrüssel E. 580//Brief mit Mahnungen (vgl. Miscellanies): [2]
sawlit
COLLOC: GBI̯, "SCHWACH SEIN; BEDÜRFTIG SEIN; (JMDN.) SCHÄDIGEN; (JMDN.) BETRÜGEN"|"TO BE WEAK; TO BE DEFICIENT; TO DEFRAUD; TO CHEAT" • SḤN, "BEFEHL; AUFTRAG"|"ORDER; COMMISSION" • SḎD, "ERZÄHLEN; SPRECHEN"|"TO RECOUNT; TO TALK"
root: ḫ̮n, "töricht sein"|"be foolish"
NK: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Tor; Dummkopf: 4 times • Tor: 1 times • Dummkopf: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḫ̮n

"Tanz; Musik"|"dance; music"|substantive•substantive_masc|ID:860452|Wb 3, 286.6; Wilson, Ptol. Lexikon, 731
root: Ḫ̮n.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫ̮n, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫ̮n.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫ̮n.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫ̮n.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫ̮n.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫ̮n.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫ̮ni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫ̮nw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫ̮nr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫ̮nr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ḫ̮nr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫ̮n, "Tanz (?)"|""

ḫ̮n

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868643|CT VII, 249u

ḫ̮n

"[sich rühren]"|english translation missing|root|ID:874229

ḫ̮n

"[Rede]"|english translation missing|root|ID:874232

ḫ̮n

"[töricht sein]"|english translation missing|root|ID:874235

ḫ̮n.ywt

"Musikantinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858931|LGG V, 748
• //[4,8]// mj d(y) n ḫ̮n.pl=k ""Komm hierher zu deinen 'Sängerinnen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [4,8]
• //[4,10]// mj d(y) n ḫ̮n.pl=k ""Komm hierher zu deinen 'Sängerinnen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [4,10]
• //[5,1]// mj d(y) ⟨n⟩ ḫ̮n.pl=k ""Komm hierher ⟨zu⟩ deinen 'Sängerinnen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [5,1]

bbawtotenlit

COLLOC: DY, "HIER; HIERHER; DA, DORT"|"HERE; THERE" • MJ, "KOMM!; KOMMT!"|"COME!" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ẖn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ẖn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ẖn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ẖn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖnj, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ẖnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ẖnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ẖnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ẖnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sẖn, "Tanz (?)"|""

 2 times •  1 times

glyphs:Aa1: 3 times • N35: 3 times • W24: 3 times • Z7: 3 times • B1: 3 times • A2: 2 times • Z2: 2 times • A1: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Musikantinnen: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

ẖn.yt

"Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers"|substantive•substantive_fem|ID:117700|Wb 3, 288.8-10; FCD 192; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 390; Lesko, Dictionary II, 180; Wilson, Ptol. Lexikon, 731 f.

• //[A.2]// j [...] //[A.3]// ḥm.pl-nṯr ḥm,t.pl-nṯr ḥs.w.pl ḥs,t.pl ẖn,w.pl ẖn,wt.pl ḫꜣ nb ꜥz? ꜥ(nb)? //[A.4]// n.w Tꜣ-wr ꜣbḏ,w "O priests and priestesses, male and female singers, male and female musicians, the entire entourage (?) of Abydos in the Thinite nome!" sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [A.2]

• wnm=j //[6]// ḥr nh,t twy n.t Ḥw,t-Ḥr,w rḏi̯.n=j zp=j jm n ẖn,yt=s "Ich esse unter jener Sykomore der Hathor, nachdem ich meinen Rest davon ihren Tänzerinnen gegeben habe." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [5]

• [ẖn],yt.pl m mjꜥ,t.pl m-ẖnw nꜣ,t.pl "[music]ians are at the loom (?) within the weaving rooms," sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [4, 12]

• rḏi̯.n=j zp=j jm n ẖny(,t) "Ich habe meinen Rest davon den Tänzerinnen gegeben." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 052: [4]

• rḏi̯.n=j zp=j jm n ẖn,yt=s "Meinen Rest davon habe ich ihren Tänzerinnen gegeben." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 052: [5]

sawlit, tb

COLLOC: MJꜥ.T, "[EIN HAUS (?)]"|"[LOOM (?)]" • ZP, "REST; STÜCK"|"REMAINDER; REMNANT" • JN.Y, "INY"|""

root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ẖn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ẖn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ẖn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ẖn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖnj, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ẖnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ẖnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ẖnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ẖnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sẖn, "Tanz (?)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:B1: 6 times • M17: 6 times • X1: 4 times • Aa1: 3 times • G41: 3 times • D54: 3 times • Z2: 3 times • N35: 2 times • W24: 1 times • G43: 1 times • A1: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[musizierende Tänzerinnen]: 3 times • Musikantin: 3 times • Musikantin; musizierende Tänzerin: 2 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖn.w

"Musikant"|"percussionist (of Hathor)"|substantive•substantive_masc|ID:117750|Wb 3, 286.8-9; Jones, Titles OK no. 2513

• //[A.2]// j [...] //[A.3]// ḥm.pl-nṯr ḥm,t.pl-nṯr ḥs.w.pl ḥs,t.pl ẖn,w.pl ẖn,wt.pl ḫꜣ nb ꜥz? ꜥ(nb)? //[A.4]// n.w Tꜣ-wr ꜣbḏ,w "O priests and priestesses, male and female singers, male and female musicians, the entire entourage (?) of Abydos in the Thinite nome!" sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [A.2]

• j //[B.8]// ꜥnḫ.w tp(,j).w tꜣ m ḥm.pl-nṯr ḥm⟨,t⟩.pl-nṯr wꜥb.w.pl ẖn,w.pl //[B.9]// ẖn,w.t.pl n.w rꜣ-pr pn n Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tjw jrr.w (j)ḫ,t //[B.10]// jm=f n sꜥḥ.pl=sn ḏd=tn ḫꜣ tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t n kꜣ n jm,j-rꜣ-ꜥ-ẖnw,tj //[C.1]// Ḏd,w-Sbk msi̯.n Zꜣ,t-Wsr,t "O living ones, who are on earth, namely: priests, priestesses, wab-priests, male and female musicians of this temple of Osiris Khentamenti, who perform rituals in it for their dignitaries, may you say: "A thousand of bread, beer, bulls, fowl, alabaster and linen for the ka of the chamberlain Dedusobek, born of Satusret!"" sawlit:Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)//⟨Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)⟩: [B.7]

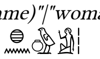
• [j]n ẖnww n pr-ḏt=f n kꜣ n [ḥꜣt]-ꜥ ḫtm-bjt smr-wꜥt m-r-ḥm-nṯr smꜣ-mnw m-r-jt-šmꜥ jt-mnw ṯtj "[...] durch die Musikanten seiner Totenstiftung für den Ka des Hatia, unteräg. Sieglers, Einzigen Freundes, Priestervorstehers, Stolisten des Min, Vorstehers der oberäg. Gerste, Vaters des Min Tjeti." bbawgrabinschriften:3. Register von oben: Musikszene//Szenenbeischrift: [Bildbeischrift]

• jḫ di̯ nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) di̯.tw ⸢ḥr⸣ n //[ii;6]// ḏꜣḏꜣ,t n(,j).t nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m [dr] sḏb //[ii;7]// ⸢pꜣ⸣ sbꜣ,w m t[ꜣ] [...] ẖn,j "Ach, möge der Herr, l.h.g. veranlassen, daß man darauf achte, daß das Kollegium des Herrn, .l.h.g. den Schaden dieses Erziehers abwende ... Musikant (?)." bbawbriefe:pUC 32112//Brief über das Bringen einer Frau (?) (2 Fragm.): [ii;5]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḤM.T-NṮR, "PRIESTERIN"|"PRIESTESS" • ẖN.WT, "MUSIKANTIN (SISTRUMSPIELERIN)"|"MUSIC-MAKER (SISTRUM PLAYER) (OF HATHOR)" • ḤS.W, "SÄNGER"|""

root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ẖn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ẖn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ẖn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ẖn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ẖnj, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ẖnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ẖnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ẖnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ẖnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sẖn, "Tanz (?)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:A11: 5 times • Aa1: 2 times • N35: 2 times • W24: 2 times • G43: 2 times • A69: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Musikant: 3 times • Musikant (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫn.w

"Kind"|"child"|substantive•substantive_masc|ID:117780|Wb 3, 286.18

• //(186)// jri̯.n=f wp(w),t nsw šw.tj.du=f(j) jbꜣ=sn //(187)// m ḫnw //(188)// n qbꜣ,t=f m (r)ḫ nsw //(189)// s,t-ns=f nḫn q⟨m⟩ꜣ=f Sbk-ꜥnḫ //(190)// zꜣ Nḥr,j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ //(191)// ṯni̯.n=f ḫnt sjḥ.pl=f //(192)// r ḥqꜣ nꞌ,t=f "Schon als $ḫnw$-Kind, als er noch nicht ...?... war, führte er (schon) einen königlichen Auftrag aus - seine beiden Federn (Attribute eines Kindes?), sie tanzten - nämlich/gemeint ist der, von dem der König seine Redegewandtheit kannte, obwohl seine Gestalt (noch) kindlich war, der Sohn von Sobekanch, (nämlich) Neheri, der Gerechtfertigte, Herr der Versorgtheit, den er (der König) erhoben/ausgezeichnet hat vor seinen Edlen, um seine Stadt zu regieren (oder: zum Herrscher seiner Stadt). oder: Als einer, von dem der König seine Redegewandtheit kannte, obwohl seine Gestalt (noch) kindlich war, führte er (schon) einen königlichen Auftrag aus - seine beiden Federn, sie tanzten (noch) wie ein Kind (?) auf (?) seinem Scheitel (?)." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (186)

• ḫr r(m)ṯ ḫnw //[11]// m-ḏr ⸢ˁšni̯?⸣ ⸢=f⸣ jw bw-pw.wy=f ptr ḥr snḏ ꜥn "Denn ein Mann ⟨wird⟩ ein Kind, wenn er streitet und kann (dann) nicht das Bild des Zornes wiedererkennen." bbawbriefe:pBM 10284//Brief des Bu-teh-Imen an Sched-su-Hor: [10]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: S.T-NS, "ZUNGE"|"" • NḤRJ, "NEHERI"|"NEHERI" • ŠNI̯, "STREITEN"|"TO REVILE; TO QUARREL"

root:Nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn, "[Substantiv]"|"" • nḫn, "jugendlich sein; Kind sein"|"to be a child; to become a young child" • nḫn.w, "Kind"|"" • nḫn.w, "Kind"|"child" • nḫn.w, "Kindheit; Jugend"|"childhood; youth" • nḫn.w, "[Brote]"|"[a bread offering]" • nḫn.t, "kleines Mädchen"|"little girl" • nḫn.t, "das kleine Mädchen (Hathor)"|"little girl (Hathor)" • nḫn.t, "Kindheit; Jugend"|"youth (abstract)" • snḫn, "jung machen"|"to make young" • snḫn, "(jmdn. mit Aussprüchen) lenken"|"" • snḫn, "Zögling (?)"|""

(Aa1-N35-W24-G43-A17D): 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • A17D: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Kind: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫn.w

"Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse"|substantive•substantive_masc|ID:117790|Wb 3, 288.12-15; FCD 192; Lesko, Dictionary II, 179

• jr mntk nṯr [jw] [=j] [r] [w]hꜣnꜣ pꜣ⸢y⸣=k ḫn,w jw //[vs. 8,1]//=j r sꜣsꜣ pꜣy=k jsj n,tj tw≡k m-ḫnw=f jw=j r ⸢tm⸣ [di̯.t] [...] [r] [tm] [di̯.t] //[vs. 8,2]// šbn=k bꜣ ⸢j⸣q[r] r tm di̯.t ꜥq=k m šms,w [Ḥr,w] "Wenn du ein Gott bist, [dann werde ich] deinen Ruheschrein niederreißen, ich werde dein Grab, in dem du bist, zum Einsturz bringen, ich werde ⸢ver⸣[hindern ... ..., werde verhindern], dass du dich unter die ⸢fähigen⸣ Ba(s) mischst, werde verhindern, dass du in das Geleit [des Horus] eintrittst." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 7,7]

• mꜣꜥ{,t} //[47/4.7]// zḫꜣ,w-n-(j)m(,j)-r(ʾ)-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mtw ꜥꜣ-n-pr rḫ thi̯.t r tꜣy=j 4 r(m)ṯ{,pl} r:ḏd[ḥ] //[48/4.8]// m p[ꜣ] ḫnw n Ṯw~nꜣ pꜣy=f dmj "Recht hat der Schreiber des Schatzhausvorstehers Pharaos - er lebe, sei heil und gesund -; und der Majordomus kennt das Vergehen gegen meine vier Frauen, die eingesperrt sind im Magazinhaus (?) von Tjuna, seiner Stadt." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨7-50: ⟩Ein Beschwerdebrief: [46/4.6]

• ptr //[1]// bw gmi̯.n=j sj m ⸢dbḥ,yt⸣ dq⟨r⟩.tj m ḫn,yt m -(W)- [...] ˁ⸢kfi̯.tj⸣? m [...] [ḥsb] [m-ḏꜣw,t-r] [(j)ḫ,t] [nb] ⸢ḫpr.t⸣ r=f tm [...] ꜣḫ,t-Jtn n pꜣ Jtn pꜣy=j jt(j) "Seht! Ich fand es nicht als bepflanztes Land oder als Ruheplatz oder als ... oder als ... [zugeteilt entsprechend irgendeiner Sache], die dagegen geschieht, um nicht ... Achetaton für Aton, meinen Vater." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [K.XXI]

• jri̯.y=j n=f ḫn,t n kꜣ=f sḫꜣ.wpl m qd.w ṯꜣ.w m mḏꜣ,t m twt.pl n qmꜣ [wj] jri̯ m ḏ,t=f "Ich machte ihm eine chenet-Kapelle für seinen Ka, bemalt und reliefiert (wörtl.: (vor)gezeichnet mit Figuren und graviert mit dem Meißel) mit Abbildern/Statuen [meines] Erzeugers, die (= Abbilder/Statuen) geschaffen sind als sein Leib," bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+15]

• [...] y ḥr ḫn,t=f "[...] an seinem Ruheplatz." sawlit:Stele des Tjeni und Au-ib-Hor (Hildesheim 4589)//⟨Stele des Tjeni und Au-ib-Hor (Hildesheim 4589)⟩: [15]

bbawamarna, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ZḪꜣ.W-N-JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ-N-PR-ꜥꜣ, "SCHREIBER DES SCHATZHAUSVORSTEHERS PHARAOS"|"" • ṮN, "TJUNA"|"" • M-ḎꜣW.T-R, "GEMÄSS; ENTSPRECHEND"|""

root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ḫni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ḫnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫn.t, "Ruhebett"|"" • sḫni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫnn, "Niederstoßener"|"" • sḫn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • sšn, "[Schiff]"|""

 1 times

glyphs:Aa1: 3 times • N35: 3 times • O1: 3 times • M17: 2 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times

NK: 8 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Eastern Desert: 2 times

Ruheplatz ("Halteplatz"): 4 times • Ruheplatz ("Halteplatz")): 3 times • Ruheplatz (Bez. des Grabes): 1 times • Halt: 1 times • Magazin: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫn.w

"Gabenbringer"|"porter"|epitheton_title•title|ID:850588|Wb 3, 286.7; Jones, Titles OK, no. 2512

root: ḫn.t, "Extrageschenk"|"festival outlay (?)" • ḫnt, "(Gaben) bringen (zu jmdm.) (?)"|"to bring (to someone)"

ḫn.w-nfr

"der gute Musikant (Ihi)"|"good music maker (of Ihy; of the king as Ihy)"|epitheton_title•epith_god|ID:117640|Wb 3, 286.8-9; LGG V, 747 f.

ḫn.wt

"Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)"|epitheton_title•title|ID:117820|Wb 3, 286.11-13; Jones, Titles OK, no. 2514

•//[1]// ḥm-nṯr-3s,t-Ḥw,t-Ḥr,w ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḥm-nṯr-Psḏ,t-ꜥ3,t //[2]// ḥm-nṯr-Nw,wt Nfr-k3 rn=f nfr Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb //[3]// z3 n ḫr,j-tp-nswt jm,j-rꜣ-ḥm,w-nṯr Sbk-ḥtp,w z3 n (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḫn,wt Pḫr(,t)-nfr,t "Der Priester der Isis und der Hathor, Priester des Horus und Seth, Priester der großen Neunheit, Priester der Naunet Nefer-ka, sein Kosename ist Pepy-anchu d.M., Sohn des Kammerdieners des Königs und Vorsteher der Priester Sobek-hetepu und Sohn der Verwalterin des Königsvermögens, der Musikantin Pecheret-nefret." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich//waagerechte Inschrift: [1]

•//[1]// ḥm,t=f mr,(y)t=f (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḫn,wt //[2]// ⟨⟨ḫn,wt⟩⟩-n,t-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Qjs //[3]// Ḥw,t-jꜥḥ rn-nfr=s Ḥw,t-j "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögen, die Musikantin der Hathor, der Herrin von Qus, Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich//senkrechte Inschrift: [1]

•//[B1-7.1-2]// ⸢ḫn,wt.pl⸣ //[B1-7.3.1]// ⸢ḥtp⸣ [...] //[B1-7.3.2]// ⸢šns⸣ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 10473 A (93 B)//pBerlin P 10473 A (93 B): [B1-7.1-2]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-3S.T-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTER DER ISIS UND DER HATHOR"|"PRIEST OF ISIS AND HATHOR" • ḤM-NṮR-PSḎ.T-ꜥ3.T, "PRIESTER DER GROSSEN NEUNHEIT"|"PRIEST OF THE GREAT ENNEAD" • ḤM-NṮR-NW.WT, "PRIESTER DER NAUNET"|"PRIEST OF NAUNET"

root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ḫnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫn, "Tanz (?)"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Musikantin (Sistrumspielerin): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫn.wt

"Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)"|substantive•substantive_fem|ID:861112|Wb 3, 286.11-13; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 391

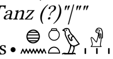
• smn.n=f ḥtp-nṯr //[22]// sdf3 ḫ3w=f sw3ḏ šnꜥ=f m ḥm.pl ḥm,t.pl m ms.w ḥq3.pl n.w Tḥn,w //[23]// grg ḥw,t-nṯr tn jri̯.n=f n=f m3w mḥ.n=f sw m ḫn,ty.pl ꜥš3.pl sḫm.pl=sn m ꜥ.du=sn r zšš n //[24]// ḥr=f nfr jri̯=f n=f jsw m nn m rḏi̯ n=f ꜥnḫ nb ḫr=f ḏd,t nb ḫr=f w3s,t nb ḫr=f snb nb ḫr=f //[25]// 3w,t-jb nb ḫr=f jri̯=f ḥḥ m ḥ3b-sd.pl ꜥš3.pl wr ḫꜥi̯.w ḥr s,t-Ḥr,w n,t ꜥnḫ.pl 3wi̯ jb=f ḥnꜥ k3=f mj Rꜥw ḏ,t nḥḥ "der (= Taharqa) für ihn (= Amun-Re) das Gottesopfer dauerhaft machte, indem seine Altäre versorgt wurden, seine Scheune gediehen lassen wurde mit Dienern und Dienerinnen (und) mit den Kindern der Herrscher von Tjehenu, indem dieser Tempel gegründet wurde, den er für ihn neu erbaut hatte, der ihn für ihn mit zahlreichen Sistrumspielerinnen füllte, in deren Händen ihre Sistra waren, um für sein vollkommenes Gesicht zu spielen, damit er (= Amun-Re) ihn (= Taharqa) belohne deswegen durch das Geben ihm (= Taharqa) alles Leben durch ihn (= Amun-Re), alle Dauer durch ihn, alles Wohlergehen durch ihn, alle Gesundheit durch ihn (und) alle Freude durch ihn, damit er (= Taharqa) Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiere, erschienen auf dem Thron des Horus der Lebenden, damit sein (= Taharqa) Herz sich freue gemeinsam mit seinem Ka wie Re ewiglich und ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [21]

• j //[B.8]// ꜥnḫ.w tp(,j).w t3 m ḥm.pl-nṯr ḥm⟨,t⟩.pl-nṯr wꜥb.w.pl ḫn,w.pl //[B.9]// ḫn,w.t.pl n.w rꜣ-pr pn n Wsjr Ḫnt(,j)-jmn,tjw jrr.w (j)ḫ,t //[B.10]// jm=f n sꜥḥ.pl=sn ḏd=ṯn ḫ3 tꜣ ḥnq,t k3 3pd šs mnḫ,t n k3 n jm,j-rꜣ-ꜥ-ḫnw,tj //[C.1]// Ḏd,w-Sbk msi̯.n Z3,t-Wsr,t "O living ones, who are on earth, namely: priests, priestesses, wab-priests, male and female musicians of this temple of Osiris Khentamenti, who perform rituals in it for their dignitaries, may you say: "A thousand of bread, beer, bulls, fowl, alabaster and linen for the ka of the chamberlain Dedusobek, born of Satusret!"" sawlit:Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)//⟨Stele des Dedusobek (Kairo CG 20026)⟩: [B.7]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: ZŠŠ, "SISTRUM SPIELEN"|"TO PLAY THE SISTRUM" • ŠNꜤ.T, "MAGAZIN"|"STOREHOUSE" • ḎD.T, "DAUER; STABILITÄT"|"STABILITY; DURATION"

root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ḫnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫn, "Tanz (?)"|""

 1 times •  1 times

glyphs:Aa1: 2 times • N35: 2 times • X1: 2 times • M17: 2 times • B1: 2 times • N33A: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Musikantin (Sistrumspielerin): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḫn.wt-n.t-Ḥw.t-Ḥr.w-nb.t-Qjs

"Musikantin der Hathor, der Herrin von Qus"|"music-maker (sistrum player) of Hathor, Mistress of Cusae"|epitheton_title•title|ID:861080|Jones, Titles OK, no. 2514

•//[1]// ḥm,t=f mr,t=f //[2]// ḫn,wt-⟨⟨n,t⟩⟩-Ḥw,t-Ḥr,w⟨⟨-nb,t-Qjs⟩⟩ //[3]// Ḥw,t-jꜥḥ rn=s nfr Ḥw,t-j "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Musikantin der Hathor, ⟨⟨der Herrin von Qus⟩⟩ Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:Grabherr auf Boot (vor Wasserberg)//Beischrift zur Ehefrau: [1]

•//[1]// ḥm,t=f mr,(y)t=f (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ḫn,wt //[2]// ⟨⟨ḫn,wt⟩⟩-n,t-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Qjs //[3]// Ḥw,t-jꜥḥ rn-nfr=s Ḥw,t-j "Seine Ehefrau, seine Geliebte, die Verwalterin des Königsvermögen, die Musikantin der Hathor, der Herrin von Qus, Hut-jah, ihr Kosename ist Hut-i." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich//senkrechte Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤW.T-J, "HUT-I"|"" • ḤW.T-JꜤḤ, "HUT-JAH"|"" • ḪN.WT, "MUSIKANTIN (SISTRUMSPIELERIN)"|"MUSIC-MAKER (SISTRUM PLAYER) (OF HATHOR)"

OK & FIP: 2 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Musikantin der Hathor, der Herrin von Qus: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫn.t

"Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|english translation missing|substantive|ID:117550|Wb 3, 288.11; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 391; Lesko, Dictionary II, 179

root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ḫni̯, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • ḫnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫn.t, "Ruhebett"|"" • sḫni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫnn, "Niederstoßener"|"" • sḫn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • sšn, "[Schiff]"|""

ḫn.t

"Extrageschenk"|"festival outlay (?)"|substantive•substantive_fem|ID:117570|Wb 3, 289.17; FCD 192

root:ḫn.w, "Gabenbringer"|"porter" • ḫnt, "(Gaben) bringen (zu jmdm.) (?)"|"to bring (to someone)"

ḫn.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868646|CT VI, 343h

ḫni̯

"niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest"|verb•verb_3-inf|ID:117680|Wb 3, 287.3-288.3

•[ḫ]nn //[45]// mnj,w [...] [_]w //[46]// jwḥ,w "Der Hirte macht halt (?) [... ...] Tierschwemme/Feuchte/befeuchtet (?)." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [44]

•pꜣ gb,w ḥr pwy.t //[4,10]// ⸢ḥr⸣ ⸢ḫn⸣wy tꜣḥ.n=f tꜣ šnw,yt{.pl} "Die Gans fliegt (auf) und läßt sich (wieder) nieder, nachdem sie den Garten aufgewühlt hat." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6: Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [4,9]

•//[oben⁝1]// mj js ḫni̯ ꜣpd "Komm doch, der Vogel landet." bbawgrabinschriften:Vogelfang//Beischriften (linke Bildseite): [oben⁝1]

•sšꜣꜣ.n=k s[šꜣꜣ] [km-wr] //[N/C post/E 11= 1079+11]// ḫn.n=k ḫn.t nṯr sms,w ⸢jdi̯⸣ ⸢n⸣=[k] [jd,t] [qꜣj]-sk(m) m Jwn,w "Du bist das ⸢Rudern/Anlanden⸣ [des Großen Schwarzen] gerudert/angelandet, du bist das Niederschweben des ältesten Gottes niedergeschwebt, ⸢dir⸣ ist [die Spende Dessen mit langem], ergrautem Haar in Heliopolis gespendet worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 558: [N/C post/E 10 = 1079+10]

•ꜥḥꜥ.n grg Ḥr,w rꜣ-ꜣꜣ=f r sḫt nꜣ bꜣ.pl ky-ḏd nꜣ sbjw.pl //[x+8,6]// m Jms,ty Ḥp,y Dwꜣ-mw,t≡f Qbḥ-sn.pl≡f ḫft hꜣi̯.y=sn m pꜣṯy.pl ḫnn ḥr šꜥy n tꜣ n Sḫm "Daraufhin richtete Horus sein Fangnetz ein, um die Bas - andere Lesart: die Feinde - (darin) zu fangen, zusammen mit Amset, Hapi, Duamutef (und) Qebehsenuf, wenn sie (die Bas) herab(geflogen) kommen als Vögel, die sich auf dem Sand des Landes von Letopolis niederlassen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+8,5]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SḪꜢ, "(EIN BOOT) ANLANDEN; RUDERN; TREIDELN"|"TO LAND (A BOAT); TO ROW" • QꜢ-SKM, "DER MIT LANGEM, ERGRAUTEM HAAR"|"" • PꜢI̯, "FLIEGEN"|"TO FLY"

root:Msḫn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msḫn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msḫn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nḫn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nḫn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nḫn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nḫn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nḫn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nḫn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nḫn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ḫn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ḫn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ḫn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ḫn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ḫn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ḫnn.t, "Geflügel; Vogel"|"fowl" • sḫn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sḫn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sḫn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sḫn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sḫn.t, "Ruhebett"|"" • sḫni̯, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sḫnn, "Niederstoßener"|"" • sḫn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • sšn, "[Schiff]"|""

4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 20 times • Aa1: 14 times • G41: 13 times • D54: 11 times • Z7: 5 times • A1: 4 times • V31A: 3 times • A2: 3 times • W24: 2 times • X1: 2 times • M17: 2 times • G43: 1 times • Y1: 1 times

NK: 25 times • OK & FIP: 19 times • TIP - Roman times: 11 times • MK & SIP: 10 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 39 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 5 times • Western Asia and Europe: 1 times

niederschweben: 31 times • sich niederlassen: 24 times • Halt machen: 4 times • niederschweben; sich niederlassen: 3 times • (Arm) senken: 1 times • ruhen, stehen (auf etwas): 1 times • niederschweben; sich niederlassen; Halt machen: 1 times • Halt machen, verweilen: 1 times

VERB: 66 TIMES • VERB_3-INF: 66 TIMES • ACTIVE: 29 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 28 TIMES • N-MORPHEME: 10 TIMES • GEMINATED: 9 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • T-MORPHEME: 5 TIMES • COMMONGENDER: 4 TIMES • W-MORPHEME: 3 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫni̯

"tanzen; musizieren"|"to make music"|verb•verb_3-inf|ID:117690|Wb 3, 288.7; FCD 192; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 391

•//[liS 60]// wn.jn mšꜥ.pl n.w Wn,t ḥr nhm ḫnw ḏd=sn "Daraufhin sang und tanzte das Heer des Hasengaus (= 15. oberägypt. Gau), indem es sprachen:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 60]

•ḥꜣ di̯=tn //[11, 16]// pꜣ jt ꜥꜣ m ꜥ,t ḫtm.tj r jwi̯.t=n //[11, 17]// ḥr ḫni̯.t mḥ,tj ""Ach, möget ihr doch den (Sack) Gerste hier in eine Kammer, die verschlossen ist, legen, bis dass wir zurückgekommen sein werden vom Tanzen im Norden."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [11, 15]

•jmi̯ n=n ḫni̯.t={tn}⟨n⟩ nfr.t //[276]// m ⟨hrw⟩ ⟨pn⟩ ⟨nfr⟩ ""Gewähre uns unser schönes Musizieren an ⟨diesem schönen Tage⟩"!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [275]

•jw=tw ḥr //[x+5, 4]// swrj [...] ḥbi̯.t ḫni̯ [...] ꜥ[wn]m? //[x+5, 5]// [...] [...] "Man trank [... beim] Tanzen und Musizieren (?) [...] essen (?) [...]" sawlit:pBM EA 10475//Verso: Erzählung von Palast und Lebenshaus: [x+5, 3]

•jmi̯ n=n ḫni̯.t=n nfr ((m)) hrw pn nfr ""Gewähre uns unser schönes Musizieren an diesem schönen Tage!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 58]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)" • WN.T, "HASENGAU (15. O.ÄG. GAU)"|"HARE-NOME (15TH NOME OF UPPER EGYPT)" • ḤBI̯, "TANZEN"|"TO DANCE"

root:Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ḫnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫn, "Tanz (?)"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 5 times • N35: 5 times • X1: 3 times • G41: 3 times • D54: 2 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • W24: 1 times • G43: 1 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times • G38: 1 times

MK & SIP: 3 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

musizieren: 3 times • tanzen; musizieren: 1 times • tanzen: 1 times

VERB: 5 TIMES • VERB_3-INF: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES

ḫni̯

"[sich niederlassen]"|english translation missing|root|ID:870692

ḫni̯

"[musizieren]"|english translation missing|root|ID:874226

ḫni̯

"[Gaben bringen]"|english translation missing|root|ID:874238|ONB 875

ḫnw

"Rückenflosse des Synodontis"|"fin (?)"|substantive•substantive_masc|ID:117800|Meeks, AL 78.3029; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 391; Meeks, BiOr 54, 1997, 34 f.

•[...] //[3]// j:ḫnw n tꜣy=k mꜣwḏ,wt pḥ,wj n tꜣ nb "[---] das ??? deiner Tragestange: Das Ende jeden Landes (ist es)." sawlit:oTurin CGT 57365//Streitwagenhymnus: [3]

sawlit

COLLOC: MꜢWḎ, "DIE ARME (ETWAS TRAGEND, AUSBALANCIEREND)"|"" • PḤ.WJ, "HINTERTEIL; ENDE"|"END; BACK" • TꜢY=, "[POSS.ARTIKEL SG.F.]"|"[POSS. ADJ., FEM. SING.]"

1 times

glyphs:M17: 1 times • A2: 1 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D51: 1 times • D40: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Teil einer Waffe]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnw

"Kastagnetten (?)"|"[a divine being]"|substantive|ID:117810|Meeks, AL 78.3030; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 391

root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ḫnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫn, "Tanz (?)"|""

ḫnw

"[Stachel]"|english translation missing|root|ID:874241|Meeks, BiOr 54, 1997, 34 f.

ḫnws

"[stechendes Insekt (Mücke o. Ä.)]"|"[a stinging insect (mosquito?) (gnat?)]"|substantive•substantive_masc|ID:117830|Wb 3, 290.2-3; MedWb 659

• k.t n(,j).t tm rḏi̯ psḥ //[98,1]// ḫnws.pl "Ein anderes (Heilmittel) zum Verhindern, dass Mücken stechen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//97,15-98,18 = Eb 840-853: Mittel gegen Schädlingsbefall: [97,21]
• wnn jb=f pw tꜣ ḥr hwt,wt mj s smt.n //[102,2]// sw ḫnws "(Und) es bedeutet, dass sein jb-Herz heiß ist wegen der Glut wie (bei) einem Mann, nachdem ihn eine Stechmücke gepeinigt (wörtl.: verhört) hat." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [102,1]
• [...] //[B2, 1]// [ḫ]nws pf n m-ḫt "...] jene Stechmücke (oder: jenes Stechen) für die Zukunft." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B2, 1]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: HWT.WT, "GLUT (VOR ALLEM VOM HERZEN)"|"BURNING (MED.)" • SMT, "HÖREN; ERLAUSCHEN"|"TO HEAR; TO OVERHEAR" • M-ḪT, "ZUKUNFT; DAS DANACH"|"FUTURE; AFTERWARDS"
root: ḫnws, "stechen"|"[a heart disease (lit. stabbing?)]" • ḫnms, "Mücke"|"mosquito (or gnat?)"
1 times • 1 times
glyphs:W24: 3 times • Z7: 3 times • G37: 2 times • Aa1: 2 times • N35: 2 times • S29: 2 times • O34: 1 times • G38: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
[stechendes Insekt (Mücke o. Ä.)]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫnws

"stechen"|"[a heart disease (lit. stabbing?)]"|verb•verb_4-lit|ID:117840|Wb 3, 290.4; MedWb 659

• jw ẖ,t=f wdn{.tw}=st jw rꜣ-jb=f mr=f jw jb=f tꜣ.w ḫn(w)s.w //[13,4]// jw wdn ḥbs.pl=f r=f n wḫd.n=f ḥbs.pl ꜥšꜣ jb{b}=f wḫꜣ dp=f ḥꜣ,tj=f ꜣgꜣp mj z wnm=f kꜣ,y //[13,5]// n(,j).w nh,t jw jwf wrd mj z gmi̯ sw wꜣ,t "(Findest du heraus:) Sein Bauch ist schwer, sein Magen, er schmerzt, sein jb-Herz ist heiß und sticht, seine Kleider sind ihm zu schwer, er kann nicht viele Kleider ertragen, sein jb-Herz ist umnachtet, er schmeckt sein $ḥꜣ.tj$-Herz umwölkt, wie bei einem Mann, der ungeritze Sykomorenfrüchte gegessen hat, (und dessen) Fleisch müde (d.h. schlapp) ist wie bei einem Mann, den der Weg findet (d.h. zermürbt)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [13,3]
• jr jw rꜣ⟨-jb⟩ ⟨=f⟩ //[101,21]// tꜣ=f ḫnws jr ḫnws jb tꜣ,w pw ḫns //[102,1]// ḥr ḥꜣ,tj=f "Was (die Sache) angeht, dass ⟨sein⟩ Magen heiß ist, indem er sticht, (und) was (die Sache) angeht, dass das jb-Herz sticht: Das ist Hitze, nachdem sie über sein $ḥꜣ.tj$-Herz gezogen ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [101,20]
• gmi̯.y sḫm,w n sh[r]p //[Vso 4]// dpwy.pl nšnj ḫn⟨w⟩s ꜥj{ꜣ}bw?=sn "Gefunden wurde das $sḫm$-Buch des Eintauchen-Lassens (?) der wütenden Krokodile, wenn (oder: damit/so daß) ihre Herzen (?) stechen (?)." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Vso 3]
• //[Fragm. 10, 2]// [...] ḫnws jb ḏi̯.y [...] //[Fragm. 10, 3]// [...] [s]mr.pl n [...] "...] mit stechendem Herzen [... [... ... ...] ...] die Freunde [..." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [Fragm. 10, 2]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: SḪM, "ZAUBERBUCH"|"" • SHRP, "EINTAUCHEN"|"" • TꜢ, "HEISS SEIN; VERBRENNEN"|""
root: ḫnws, "[stechendes Insekt (Mücke o. Ä.)]"|"[a stinging insect (mosquito?) (gnat?)]" • ḫnms, "Mücke"|"mosquito (or gnat?)"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 4 times • N35: 4 times • Z7: 4 times • W24: 3 times • G37: 3 times • S29: 3 times • O34: 1 times • D54: 1 times
MK & SIP: 3 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
stechen: 4 times • [Herzkrankheit (Stechen o. Ä.)]: 1 times
VERB: 5 TIMES • VERB_4-LIT: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

ḫnws

"[stechen]"|english translation missing|root|ID:874244

ẖnp

"rauben; auffangen; darbringen; auslösen"|"to steal; to catch; to present"|verb•verb_3-lit|ID:117850|Wb 3, 290.5-17; Allen, Inflection, 560; ITE I/2, 289, Anm. 8

• k.t n(,j).t tm //[98,3]// rḏi̯ ẖnp ḏrw,yt "Ein anderes (Heilmittel) zum Verhindern, dass ein Milan (etwas) raubt:" sawmedizin:Papyrus Ebers//97,15-98,18 = Eb 840-853: Mittel gegen Schädlingsbefall: [98,2]

• t(w)t ṯꜣw.t //[23,5/alt 164]// n jw,tw ẖ,t=f ẖnp ẖ,t jn ẖnrj "Diebstahl ist angemessen für den Besitzlosen, (wenn/nachdem) die Güter von einem Verbrecher geraubt worden sind." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [23,4/alt 163]

• //[2.1]// jmi̯ tꜣ mnẖ //[2.2]// sk šḏ,t //[2.3]// ẖnp=s //[2.4]// ḥzꜣ "Veranlasse (es) ordentlich heiss zu sein, denn so wird er, der Schedet-Teig, den Hezat-Teig erbringen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Backstube: [2.1]

• (W)sr(,w) N(j),t mj n=k jr(,t)-Ḥr,w n{p}⟨ḥm⟩.t.n=f m-ꜥ Stš ẖnp.⟨n⟩=f s(j) "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge, das er von Seth gerettet hat, nachdem er es geraubt hatte." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 652: [Nt/F/Ne AV 12 = 304]

• //[x+9,7]// jri̯.n Stẖ jr,w=f n mꜣjw-ḥḏ ḥr ẖnp wḏꜣ,t m Mẖ "(Denn) Seth hatte sich in die weiße Säbelantilope verwandelt, um das Udjat-Auge in Mech (16. oberägyptischer Gau) zu rauben." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,7]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤSB.W, "DIE DIENER; DIE VEREHRER (EINES GOTTES)"|"WORKER" • N.J-SW-WSJR, "NI-SU-OSIRIS (?)"|"" • KM.Y, "SCHWARZER"|"BLACK ONE (OSIRIS, MIN)"

root: ẖnp, "einatmen (Luft, Licht)"|"to take in air (i.e. breathe)" • ẖnp, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]" • ẖnpy.t, "[Schlange]"|"uraeus"

4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 16 times • Q3: 14 times • Aa1: 13 times • A24: 7 times • D36: 5 times • Z9: 2 times • M17: 1 times • D19: 1 times • D54: 1 times • Z7: 1 times • D40: 1 times

NK: 10 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 7 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 19 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 4 times

rauben: 16 times • darbringen: 6 times • rauben, auffangen, darbringen: 6 times • sich aneignen: 3 times • rauben; auffangen; darbringen: 1 times • auffangen: 1 times • mit sich nehmen, rauben: 1 times • rauben, erbeuten: 1 times

VERB: 35 TIMES • VERB_3-LIT: 35 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • ACTIVE: 16 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ẖnp

"einatmen (Luft, Licht)"|"to take in air (i.e. breathe)"|verb•verb_3-lit|ID:117860|Wb 3, 290.18-291.1; Lesko, Dictionary II, 180; Wilson, Ptol. Lexikon, 733

• wn m gꜣ[,wt] //[Rto 10]// [pri̯] [m] [ẖntš] [jb] [nb] ⸢ẖnpj? [...] ⸢ẖn⸣[tš]j "Wer in einem Engpaß war, ist in Freude herausgekommen. Jedes Herz atmet auf (?) (oder: ist erfreut)." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 9]

• ẖnp fnḏ=k //[Vso 9]// ṯꜣw "Möge deine Nase Luft schnappen;" sawlit:⟨07. ⟩oOxford Queen's College 1114//Satirischer Brief pAnastasi I, 3.4-4.1: [Vso 8]

• [...] //[x+1]// [...] ẖnpj.n=f ꜥšnbb? [...] ". . . er atmete ? . . .." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+1]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḪNTŠ, "FREUDE"|"JOY" • Gꜣ.WT, "MANGEL; NOT"|"LACK; WANT" • ḪNTŠ, "SICH ERGEHEN (IM GARTEN)"|"TO WALK ABOUT FREELY"

root: ẖnp, "rauben; auffangen; darbringen; auslösen"|"to steal; to catch; to present" • ẖnp, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]" • ẖnpy.t, "[Schlange]"|"uraeus"

1 times

glyphs:N35: 2 times • Aa1: 1 times • Q3: 1 times • M17: 1 times • D19: 1 times • A24: 1 times

NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

einatmen (Luft, Licht): 3 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

ẖnp

"[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"|substantive•substantive_masc|ID:117880|Wb 3, 291.7

root: ẖnp, "rauben; auffangen; darbringen; auslösen"|"to steal; to catch; to present" • ẖnp, "einatmen (Luft, Licht)"|"to take in air (i.e. breathe)" • ẖnpy.t, "[Schlange]"|"uraeus"

ẖnp

"[zueignen]"|english translation missing|root|ID:874247

ẖnp-wḏꜣ.t

"[Bez. der Gazelle als Tier des Seth]"|"robber of the eye (Seth, as a gazelle)"|epitheton_title•epith_god|ID:117900|Wb 3, 291.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 733; LGG V, 749 f.

ẖnp-kꜣ

"Überschwemmungswasser"|"water of the inundation"|substantive•substantive_masc|ID:117920|Wb 3, 291.4; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 733

ẖnpy.t

"[Schlange]"|"uraeus"|substantive•substantive_fem|ID:117940|Wb 3, 291.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 733
root: ẖnp, "rauben; auffangen; darbringen; auslösen"|"to steal; to catch; to present"•ẖnp, "einatmen (Luft, Licht)"|"to take in air (i.e. breathe)"•ẖnp, "[ein Gebäck]"|"[a kind of baked goods]"

ẖnpwr

"[ein Gebäck]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854817|AEO II, 230*

ẖnf

"fortschaffen; nehmen"|"[verb (in an offering ritual)]"|verb•verb_3-lit|ID:117960|Wb 3, 291.9-10; Allen, Inflection, 560
•[(W)sr(,w)] [Ppy] [m] [n]=[k] [jr(,t)-Ḥr(,w)] [ẖnf.t.n]=[f] "[Osiris Pepi, nimm dir das Horusauge, das er (Seth) fortgeschafft(?) hat.]" bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 119: [P/F/Ne II 68]
•[m] [jr(,t)]-Ḥr,w ẖ{t}nf.⟨t⟩.n=f "[Nimm (oder: sieh?)] das Horus[auge], das er fortgenommen hat." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 188: [Nt/F/Ne AIV 16 = 272]
•m jr(,t)-Ḥr,w ẖnf.t.n=f "Nimm (oder: sieh?) das Horusauge, das er fortgenommen hat." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 188: [N/F/Ne V 18 = 518]
•[(W)sr(,w)] [Ppy] [m] [jr(,t)]-⸢Ḥr,w⸣ //[P/F/Ne V 79b]// [ẖnf.t.n]=[f] "[Osiris Pepi, nimm (oder: sieh?)] das Horus[auge, das er fortgenommen hat]." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 188: [P/F/Ne V 78b]
•(W)sr(,w) Ppy m n=k jr(,t)-Ḥr,w [ẖnf.t.n]=[f] "Osiris Pepi, nimm dir das Horusauge, [das er (Seth) weggenommen(?) hat]." bbawpyramidentexte: ⟨5. Register⟩//PT 159: [P/F/Ne V 58]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!"•JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS"•WSJR, "OSIRIS (TOTENTITEL DES VERSTORBENEN)"|"OSIRIS (THE DECEASED)"
root: ẖnf.w, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"•ẖnf.wt, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"
OK & FIP: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times
fortschaffen; nehmen: 5 times•fortschaffen: 2 times•[Verb im Opferritual]: 2 times•Gaben bringen: 2 times
VERB: 11 TIMES•VERB_3-LIT: 11 TIMES•RELATIVEFORM: 9 TIMES•FEMININE: 9 TIMES•SINGULAR: 9 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES

ẖnf

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868649|CT V, 43j

ẖnf

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868652|CT VII, 140b

ẖnf

"[nehmen]"|english translation missing|root|ID:874250

ẖnf.w

"[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"|substantive|ID:118020|Wb 3, 291.12
•//[5.1]// ḥ(n)q,t ẖnms ꜥ 2 //[5.2]// ḥ(n)q,t ꜥ 2 //[5.3]// sẖp,t ꜥ 2 //[5.4]// pẖꜣ ꜥ 2 //[5.5]// ḏwj,w.du ssr 2 //[5.6]// dꜣb 2 //[5.7]// jrp ꜥ 2 //[5.8]// ꜥbš 2 //[5.9]// jrp ꜥ 2 //[5.10]// jrp ꜥ 2 //[5.11]// jrp ꜥ 2 //[5.12]// ḥbnn,(w)t ꜥ 2 //[5.13]// ẖnf,w ꜥ 2 //[5.14]// jšd ꜥ 2 //[5.15]// sẖ,t ḥḏ(.t) ꜥ 2 //[5.16]// sẖ,t wꜣḏ(.t) ꜥ 2 "2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Bier, 2 Djuju-Krüge Gemolkenes, 2 (mal) Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge (Wein), 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 Portionen weiße (gemahlen) Sechet-Körner, 2 Portionen frische Sechet-Körner" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [5.1]
•wdn n wꜥ,w.t jm nbt m ḫpš jḥ jb ḏrw,w n kꜣ dšr //[46]// jꜥb n znf 4 n fẖ.n ḥꜣ,tj stj tꜥ-ḥḏ 16 pzn 8 šns 8 ẖnf,w 8 ḥbnn,wt 8 ḥ(n)q,t špn,t 8 ꜥg.w,t //[47]// jꜥb 4 š n sjn mḥ(.w) m jrṯ,t n.t ḥm,t ḥḏ.t 4 sm,w wꜣḏ b(ꜣ)q wꜣḏ mrḥ,t ḥmw msdm,t ḥꜣ,tt //[48]// snṯr ḥr sḏ,t "Opfere jedem einzelnen davon einen Rinderschenkel, Herz und Rippenstück eines wilden Stieres, vier Näpfe mit Blut, wenn das Herz (noch) nicht "aufgegeben" hat, Backwerk: 16 Weißbrote, 8 Opferbrote, 8 Opferkuchen, 8 Kuchen, 8 Gebäckstücke; Bier, 8 Krüge; Röstgetreide, 4 Näpfe, vier Opferschalen aus Ton mit der Milch einer weißen Kuh; frisches Gemüse, frisches Öl, Salböl, ?, Augenschminke, Qualitätsöl und Weihrauch auf dem Feuer!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 144: [45]
•//[x+1:1]// [tꜥ-zj]f 1 //[x+1:2]// [š]ꜥ(w),t ⸢2⸣ //[x+1:3]// [npꜣ,]t ꜥ 2 //[x+1:4]// [mzw,t] ꜥ 2 //[x+1:5]// [ḏs]r,t ꜥ 2 //[x+1:6]// [jꜣ,tt] ḏsr,t ꜥ 2 //[x+1:7]// [ḥnq,t] ẖnms ꜥ 2 //[x+1:8]// [ḥnq,] ꜥ 2 //[x+1:9]// [sẖp,]t ꜥ 2 //[x+1:10]// [pẖ]⸢ꜣ⸣ ꜥ 2 //[x+1:11]// [ssr] ḏwj,w 2 //[x+1:12]// [d]⸢ꜣ⸣b ꜥ 2 //[x+1:13]// [jrp] ꜥ 2 //[x+1:14]// ⸢ꜥbš⸣ n jrp 2 //[x+1:15]// ⸢jrp⸣ ꜥ 2 //[x+1:16]// ⸢jrp⸣ ꜥ 2 //[x+1:17]// [ḥb]nn,wt ꜥ 2 //[x+1:18]// [ẖnf,]w ꜥ 2 //[x+1:19]// [jšd] ꜥ 2 //[x+1:20]// [ḥḏ.t] sẖ,t ꜥ 2 //[x+1:21]// [wꜣḏ.t] sẖ,t ꜥ 2 //[x+1:22]// [zw,t] [ꜥ]g,t ꜥ 2 //[x+1:23]// [jt] [ꜥg,]t ꜥ 2 //[x+1:24]// [bꜣbꜣ,]wt 2 //[x+1:25]// [nbs] ꜥ 2 //[x+1:26]// [tꜥ-nbs] ꜥ 2 //[x+1:27]// [wꜥḥ] ⸢ꜥ⸣ 2 //[x+1:28-Ende]// [...] "1 Zif-Brot, 2 Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mesut-Speise, 2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen Jatet-Bier, 2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-

Getränk, 2 Krug Gemolkenes, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Wein Krüge, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 Portionen Gemahlenes der Sechet-Körner, 2 Portionen Frisches der Sechet-Körner, 2 Portionen von Emmer-Röstlingen, 2 Portionen von Gersten-Röstlingen, 2 mal Babat-Körner, 2 Portionen der Frucht des Christusdornes, 2 Portionen Christusdornfrucht-Brot, 2 Portionen Erdmandel --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:oberer Sturzbalken//Opferliste: [x+1:1]

•//[3:1]// ⸢mzw,t⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:2]// ⸢ḏsr,t⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:3]// ⸢ḏsr,t⸣ ⸢jꜣ,tt⸣ ⸢ꜥj⸣ [...] //[3:4]// ḥ(n)q,t [...] //[3:5]// [...] //[3:6]// sẖp,t ꜥj 2 //[3:7]// p[ẖ]ꜣ ꜥj 1 //[3:8]// ḏwj,w ⸢sšr⸣ ⸢1⸣ //[3:9]// ⸢dꜣb⸣ ꜥ 1 //[3:10]// jrp ꜥj 2 //[3:11]// jrp ꜥbš 2 //[3:12]// jrp ḥꜣ(ꜥm,wj?) ꜥ 2 //[3:13]// jrp ⸢jm,tj⸣ ⸢ꜥ⸣ 2 //[3:14]// jrp snw ꜥ 2 //[3:15]// jrp ⸢ḥꜣm⸣ ꜥ 2 //[3:16]// ḥbnn,wt ꜥ 2 //[3:17]// ẖnf,w [...] //[3:18]// ⸢jšd⸣ 2 //[3:19/20]// sẖ,t //[3:19]// ḥḏ(.t) ꜥj 2 //[3:19/20]// ⟨⟨sẖ,t⟩⟩ //[3:20]// ⸢wꜣḏ(.t)⸣ ⸢ꜥj⸣ ⸢2⸣ //[3:21/22]// ⸢ꜥg,t⸣ //[3:21]// [jt] ꜥj 2 //[3:21/22]// ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ //[3:22]// ⸢zw,t⸣ ꜥj 2 //[3:23]// bꜣbꜣ,t ꜥ 2 //[3:24]// nbs ꜥj 1 //[3:25]// tꜣ-nbs ꜥ ⸢2⸣ //[3:26]// wꜥḥ 2 //[3:27]// (j)ẖ,t nb(.t) bnj(.j) 1 //[3:28]// ⸢r(n)p,wt⸣ nb.t 1 //[3:29]// ḥnk,t 1 //[3:30]// ⸢gs,w⸣ 1 //[3:31]// [...] 1 //[3:32]// [...] 1 //[3:33]// ḥꜣ,t wd[ḥ,w] ⸢1⸣ "(zur Übersetzung vgl. Opferliste auf der Nordwand westlich der Nische, linker Rand)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [3:1]

•//[Z3,S1]// ⸢jꜥ,w-rꜣ⸣ ⸢šns⸣ ⸢ḏwj,w⸣ [2] //[Z3,S2]// tꜣ-wt ⸢1⸣ //[Z3,S3]// ⸢tꜣ-rtḥ⸣ ⸢1⸣ //[Z3,S4]// [ḥṯꜣ] 1 //[Z3,S5]// [nḥ]r,w ⸢2⸣ //[Z3,S6]// dp,t.w ⸢4⸣ //[Z3,S7]// [p]zn ⸢4⸣ //[Z3,S8]// šns ⸢4⸣ //[Z3,S9]// tꜣ-jm,j-tꜣ 4 //[Z3,S10]// [ẖn]f,w 4 //[Z3,S11]// [ḥ]bnn,(w)t 4 //[Z3,S12]// ⸢qmḥ,w-qmꜣ⸣ 4 //[Z3,S13]// [j]d[ꜣ,t] ḥꜣ=k 4 //[Z3,S14]// pꜣ(w,)t 4 //[Z3,S15]// tꜥ-ꜣšr 4 //[Z3,S16]// ḥḏ,w ꜥ 4 //[Z3,S17]// ẖpš 1 //[Z3,S18]// jwꜥ 1 //[Z3,S19]// zẖn 1 //[Z3,S20]// sw,t 1 //[Z3,S21]// spḥ,t 4 //[Z3,S22]// mjz,t 1 "2 mal Schenes-Gebäck und Djuju-Getränkekrug für das Frühstück, 1 mal Wet-Brot, 1 mal Retech-Brot, 1 mal [Hetja]-Brot, 2 mal [Neche]ru-Doppelbrot, 4 mal Depti-Doppelbrote, 4 mal [Pe]zen-Brote, 4 mal Schenes-Gebäck, 4 mal Imi-ta-Brot, 4 Portionen [Chene]fu-Kuchen, 4 mal [He]benenut-Brot, 4 mal Backwaren, 4 mal [I]d[at-Brot], hinter-Dich (legen!), 4 mal Paut-Gebäck, 4 mal Ascher-Brot, 4 Zwiebelportionen, 1 mal Vorderschenkel, 1 mal Iwa-Fleischknochen, 1 mal Zechen-Fleisch, 1 mal Sut-Fleisch, 4 mal Rippenfleisch, 1 mal Leber;" bbawgrabinschriften:Portikus//Opferliste: [Z3,S1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • JRP, "WEIN (GETRÄNK)"|"WINE"

root: ẖnf, "fortschaffen; nehmen"|"[verb (in an offering ritual)]" • ẖnf.wt, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"

9 times • 7 times • 7 times • 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-N35-I9-R1C): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 49 times • I9: 49 times • Aa1: 47 times • G43: 29 times • N33A: 24 times • W10: 9 times • X4: 2 times • X1: 2 times • N37: 1 times • N18: 1 times • X6: 1 times • V28: 1 times • Z8: 1 times • V30: 1 times • G1: 1 times • R1C: 1 times

OK & FIP: 207 times • NK: 3 times • unknown: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 176 times • Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • unknown: 4 times

[ein Kuchen]: 143 times • [Kuchen]: 71 times • (?)[Kuchen]: 1 times

SUBSTANTIVE: 215 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 209 TIMES • SINGULAR: 208 TIMES • DUAL: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖnf.wt

"[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"|substantive•substantive_fem|ID:118030|Wb 3, 291.13

•//[3.1]// tꜣ-z{f}jf 1 //[3.2-3]// šꜥ(w),t 2 npꜣ,t{w} 2 //[3.4]// mzw,t 2 //[3.5-6]// ḏsr,t //[3.5]// ḥnq,t ꜥ 2 //[3.5-6]// ⟨⟨ḏsr,t⟩⟩ //[3.6]// jꜣ,tt ꜥ 2 //[3.7]// ḥ(n)q,t 2 //[3.7-8]// ⟨⟨ḥ(n)q,t⟩⟩ //[3.8]// ẖnms 2 //[3.9]// sẖp,t ꜥ 2 //[3.10]// pẖꜣ ꜥ 2 //[3.11]// sšr ḏwj,w 2 //[3.12]// dꜣ(b) 4 //[3.13-14]// jrp //[3.13]// ꜥ 2 //[3.13-14]// ⟨⟨jrp⟩⟩ //[3.14]// ꜥbš 2 //[3.15]// jrp 2 //[3.16]// ẖ(n)f{nn},wt 2 //[3.17]// ḥbnn,(w)t 2 //[3.18]// jšd ꜥ 2 //[3.19-20]// sẖ,t //[3.19]// ḥḏ.t 2 //[3.19-20]// ⟨⟨sẖ,t⟩⟩ //[3.20]// wꜣḏ(.t) 2 //[3.21-22]// bꜣbꜣ,t //[3.21]// jt 2 //[3.21-22]// ⟨⟨bꜣbꜣ,t⟩⟩ //[3.22]// bd,t 2 //[3.23-24]// ꜥg,t //[3.23]// jt ꜥ 2 //[3.23-24]// ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ //[3.24]// bd,t ꜥ 2 //[3.25]// nbs 2 //[3.26]// tꜣ-nbs 2 //[3.27]// wꜥḥ 2 //[3.28]// (j)ẖ,t nb(.t) bnj(.t) 2 //[3.29]// rnp,wt nb(.wt) 2 //[3.30]// ḥnk,t ꜥ 2 "1 (mal) Zif-Brot, 2 (mal) Schaut-Kuchen, 2 (mal) Nepaut-Kuchen, 2 (mal) Getreidespeise, 2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen fermentiertes Djeseret-Bier, 2 (mal) Bier, 2 (mal) ⟨⟨Bier⟩⟩ der Chenemes-Art, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Bier, 2 Djuju-Krug Sescher-Gabe, 4 (mal) Feigen, 2 Portionen Wein, 2 (mal) Abesch-Krug Wein, 2 (mal) Chenfut-Kuchen, 2 (mal) Hebenenut-Brot, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 (mal) weiße Sechet-Körner, 2 (mal) frische Sechet-Körner, 2 (mal) Babat-Körner des It-Korns, 2 (mal) ⟨⟨Babat-Körner⟩⟩ des Bedet-Korns, 2 Portionen It-Korn-Röstlinge, 2 Portionen Bedet-Korn-Röstlinge, 2 (mal) Frucht des Christusdornes, 2 (mal) Christusdorn-Fruchtbrot, 2 (mal) Erdmandeln, 2 (mal) jede süße Sache, 2 (mal) jedes Frischzeug, 2 Portionen Henket-Opfergabe;" bbawgrabinschriften:Opferplatte des Ii-mery//Opferliste: [3.1]

•//[42]// ẖnfw,t "Chenfut-Kuchen;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//1. Register: [42]

•//[32]// ẖnf(w),t "Chenfut-Kuchen;" bbawgrabinschriften:Opferliste (auf Seite 4)//2. Register: [32]

•//[12]// ẖnfw,t jšd 2 [...] "Chenfut-Kuchen; Isched-Frucht, 2; [...];" bbawgrabinschriften:Opferformel und Opferliste//Opferliste (auf Seite 4) ⟩: [12]

•//[6]// tꜣ-(j)m(,j)-tꜣ 4 ẖnfw,t 4 [...] "Imi-ta-Brot, 4; Chenfut-Kuchen, 4; [...];" bbawgrabinschriften:Opferformel und Opferliste//Opferliste (auf Seite 4) ⟩: [6]

bbawgrabinschriften

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥG.T, "RÖSTGUT (VON GETREIDE)"|"ROASTED (OF GRAIN)" • BꜣBꜣ.T, "[EINE KÖRNERFRUCHT]"|"[A CEREAL]"

root: ẖnf, "fortschaffen; nehmen"|"[verb (in an offering ritual)]" • ẖnf.w, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]"

1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • I9: 2 times • M22: 2 times • G43: 2 times • X1: 2 times • N35: 1 times

OK & FIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[Kuchen]: 4 times • [ein Kuchen]: 2 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

ẖnf.t

"Kesselstein (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:117980|Wb 3, 291.14; DrogWb 398 f.

root: ẖnf.t, "Feuer"|"" • ẖnfy, "Feuer (o. Ä.)"|"" • ẖnfi, "verbrennen"|""

ḫnf.t

"Feuer"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868655|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 392

root: ḫnf.t, "Kesselstein (?)"|""• ḫnfy, "Feuer (o. Ä.)"|""• ḫnfi̯, "verbrennen"|""

ḫnfꜣ

"Anmaßung (?)"|"arrogance (?)"|substantive•substantive_masc|ID:117990|Wb 3, 292.1; FCD 192

root: ḫnfꜣ, "aggressiv (sein) (?)"|"to be arrogant (?)"

ḫnfꜣ

"aggressiv (sein) (?)"|"to be arrogant (?)"|verb|ID:118000|Meeks, AL 78.3040; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 392

root: ḫnfꜣ, "Anmaßung (?)"|"arrogance (?)"

ḫnfꜣ

"[aggressiv sein (?)]"|english translation missing|root|ID:874256

ḫnfy

"Feuer (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:118010|Wb 3, 291.15-16

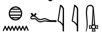
• sḏd.pl jw=tn m ḫnfy ḫꜣ,t=tn m jw,tj ""Auf den Kopf Gestellte, ihr gehört dem Feuer, eure Kadaver sind zunichte!"" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+13,8]

• ḫnfy ḫnfy=s tn ""Sein Brand verbrennt euch!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,5]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: ḪNFI̯, "VERBRENNEN"|""• SḎD.W, "DIE AUF DEN KOPF GESTELLTEN (VERDAMMTE TOTE IN DER UNTERWELT)"|"THOSE WHO ARE UPSIDE DOWN (THE DAMNED, IN THE NETHER WORLD)"• JW.TJ, "NICHTSEIENDER; HABLOSER"|"NON-EXISTENT ONE"

root: ḫnf.t, "Kesselstein (?)"|""• ḫnf.t, "Feuer"|""• ḫnfi̯, "verbrennen"|""

 1 times

glyphs:M17: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • I9: 1 times • Q7: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Feuer (o. Ä.): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnfi̯

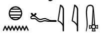
"verbrennen"|english translation missing|verb•verb_4-inf|ID:854701|Wb 3, 291.16

• ḫnfy ḫnfy=s tn ""Sein Brand verbrennt euch!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [25,5]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪNFY, "FEUER (O. Ä.)"|""• TN, "IHR; EUCH [ENKL. PRON. PL.2.C.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. PL.)"• =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

root: ḫnf.t, "Kesselstein (?)"|""• ḫnf.t, "Feuer"|""• ḫnfy, "Feuer (o. Ä.)"|""

 1 times

glyphs:M17: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • I9: 1 times • Q7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

verbrennen: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_4-INF: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḫnfi̯

"[verbrennen]"|english translation missing|root|ID:874253

ḫnm

"Freund"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:118060|Wb 3, 292.15; Lesko, Dictionary II, 181

• ḫnms=kwj m ḫnm.pl "Mit (Sauf)kumpanen freundest du dich an." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 7,6-8,7: Empfehlung, Schreiber zu werden: [8,5]

• ꜥnḫ jb=k ⟨n⟩ nꜣ ḫnm.pl //[17.5]// ḫnms=k "Dein Herz lebt nur ⟨für⟩ die Feiernden, mit denen du dich angefreundet hast." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//17.3-18.5: Auch der Lehrer war mal ein fauler Schüler: [17.4]

• ḫnmj.pl jrj m-mꜣjw,t "(es waren vielmehr) Gesellen, die neu gemacht wurden." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer

literarische Brief ("A Tale of Woe"): [3,8]
•Bꜣk-n-Ḥr(.j) //[4]// pꜣj bꜣk ꜥnḫ=f pꜣ ẖnm n,tj //[5]// mntk sw wꜥr "Bak-en-Hori, dieser Diener des Anchef, der Freund, der zu dir gehört, er ist geflohen." bbawbriefe:pStrasburg 39//Brief des Bak-Chonsu an Hor-em-Ach-bit: [3]
•//[vs.1]// jmi̯ šfd=w sw mtw=k di̯.t jni̯.tw=f m-bꜣḥ=k //[vs.2]// mtw=k swḏ.t=f n ꜥnḫ=f pꜣ ẖnm //[vs.3]// n,tj mntk sw "Laß ihn verhaften und dir vorführen und übersende ihn an Anchef, diesem Freund, der zu dir gehört." bbawbriefe:pStrasburg 39//Brief des Bak-Chonsu an Hor-em-Ach-bit: [vs.1]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: Bꜣk-n-Ḥr.w-j, "Bak-en-Hor-i"|"" • ꜥnḫ=f, "Anchef"|"Ankhef" • ẖnms, "sich befreunden"|"to be friendly with"
root: mẖnm.t, "Jaspis"|"jasper" • ẖnm, "freundlich; froh"|"" • ẖnm, "riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|"" • ẖnm.w, "Geruch"|"smell (usually pleasant)" • ẖnm.w, "freundlich, froh"|"" • ẖnm.t, "Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)" • ẖnm.t, "Kuss ("Geruch")"|"" • ẖnm.t, "Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper" • sẖnm, "Geruch"|""
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • T34: 1 times • G17: 1 times • A21: 1 times • M17: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Freund: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖnm

"Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)"|verb•verb_3-lit|ID:118080|Wb 3, 293.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 393; Wilson, Ptol. Lexikon, 735
•//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḫr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫꜥ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫꜥ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rꜥw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wꜥb.t pri̯.t ⸢ḫ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wꜥ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ẖn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wꜥ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rꜥw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ꜥnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]
•//[1]// rnp,t-⸢zp⸣ ⸢6⸣ ḫr ḥm n ⸢Ḥr,w⸣ [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Nb,tj] [Qꜣ-ḫꜥ.w] [Ḥr,w-nbw] [Ḫw-Tꜣ.wj] [nswt-bj,t] [Ḫwi̯-nfr-tm-Rꜥw] nṯr-nfr zꜣ-Jmn-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ⸣.t n.t Tm ⸢pr,t⸣ //[2]// ⸢wꜥb⸣.[t] [pri̯.t] [ḫnt]=[f] [qmꜣ.n] [Rs,j-jnb≡f] [nfr.pl]=[f] ⸢msi̯⸣.n Mw,t nb,t-p,t wꜥ-nṯr,j pri̯ m ḥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,[tj]=[f] [dmḏ.n] [Psḏ,t] [r] [rnn]=[f] [r] [snq]=[f] [r] [ẖnm]=[f] ⸢jṯi̯⸣ tꜣ.pl wꜥf.w pḏ,t 9 nswt-bj.t Ḥr,w ṯmꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t [Thr-qꜣ] //[4]// ⸢mri̯⸣ [Mnw] [nb{t}-Gbt] ⸢ꜥnḫ⸣ ⸢ḏ,t⸣ "Regierungsjahr 6 unter der Majestät des Horus ["Qa-chau", der Beiden Herrinnen "Qa.chau", des Goldhorus "Chu-Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Re-Nerfertem"], des vollkommenen Gottes, Sohnes des Amun-Re, der herrlichen Gestalt des Atum, des rein[en] Nachkommens, [der herauskam aus ihm, dessen Schönheit von dem Südlich-von-seiner-Mauer (= Ptah von Memphis) erzeugt wurde], geboren von Mut, der Herrin des Himmels, göttlich in seiner Einzigkeit, der herauskam aus dem Gottesleib, des Königs von Unterägypten, des[sen Glei]cher nicht existiert, [mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um ihn aufzuziehen, um ihn zu säugen, um ihn zu versorgen], der die Länder erobert, der die neun Bogenvölker niederwirft, des Königs von Ober- und Unterägypten, des Horus mit kräftigem Arm, des Herrn der Beiden Länder, Herrn des Rituals [Taharqa, geliebt von Min, dem Herrn von Koptos, der ewig lebe]." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [1]
•//[24,6]// ẖnmm ṯw mw,t=k rꜥ,w-nb "Täglich zieht dich deine Mutter auf." tb:pLondon BM 10793//Tb 015 II 1: [24,6]
bbawhistbiospzt, tb
COLLOC: Qꜣ-ḫꜥ.w, "[Horusname Taharqas]; [Nebtiname Taharqas]"|"" • zꜣ-Jmn-Rꜥw, "Sohn des Amun-Re"|"" • wꜥ-nṯr.j, "der göttliche Einzigartige"|""
root: nẖnm, "Opfertisch (?)"|"" • Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|"" • ẖnm, "Wärter eines Götterkindes"|"" • ẖnm, "Säugling"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)" • ẖnm.t, "Amme"|"" • ẖnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)" • ẖnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"
TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Kind warten: 2 times • versorgen: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ẖnm

"Wärter eines Götterkindes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:118090|Wb 3, 293.10; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 392
•jn ẖnm pr.pl Ḥr,w ḥtꜣ,tdu Jwn,w "Es sind der Wärter der Häuser des Horus und die beiden Hetjat von Heliopolis." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 189: [21]
tb
COLLOC: Ḥtꜣ.tj, "[zwei Göttinnen in Heliopolis]"|"" • Jwn.w, "Heliopolis"|"Heliopolis" • jn, "[Partikel (zur Hervorhebung)]"|""
root: nẖnm, "Opfertisch (?)"|"" • Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|"" • ẖnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)" • ẖnm, "Säugling"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)" • ẖnm.t, "Amme"|"" • ẖnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)" • ẖnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Wärter eines Götterkindes: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ẖnm

"freundlich; froh"|english translation missing|adjective|ID:850992|vgl. GEG § 205.5

•//[x+5]// [nṯr] [pn] ḥr wšd=j r //[x+6]// [ẖnm] "[Dieser Gott] sprach mich [freundlich] an!" sawlit:pBuenos Aires (BA)//Sinuhe: [x+5]

sawlit

COLLOC: WŠD, "ANREDEN; BEFRAGEN; BEGRÜSSEN"|"TO ADDRESS (SOMEONE); TO QUESTION; TO GREET" • PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)" • NṮR, "GOTT"|"GOD"

root: mẖnm.t, "Jaspis"|"jasper" • ḥnm, "Freund"|"" • ẖnm, "riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|"" • ẖnm.w, "Geruch"|"smell (usually pleasant)" • ẖnm.w, "freundlich, froh"|"" • ẖnm.t, "Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)" • ẖnm.t, "Kuss ("Geruch")"|"" • ẖnm.t, "Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper" • sẖnm, "Geruch"|""

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

freundlich: 1 times

ADJECTIVE: 1 TIMES

ẖnm

"riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854533|Wb 3, 292.4-14

• ẖnm=f swt m wrḥ mj,tt //[48,2]// hrw.pl 10 ḥr wrḥ dwꜣ zp-2 r dr=sn "Frühmorgens einreibend, um es zu beseitigen, soll er aber beim (?) Einreiben berochen werden entsprechend der 10-Tage(-Kur)." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [48,1]

• jnk Jnp,w jr,j-sšr n(,j) ssr,w ꜥps(.y)? hrw zẖn -1Q- nbꜣ.w.pl wn ꜥ m ẖnr //[D.7]// ḫft(,j).pl m wꜥr,t-ḥtp,t fnḫ jb ḥm-nṯr-Nj,t hrw n(,j) jdḫ.w.pl ḥbs ẖ,t r rꜣ wḏꜥ.w.pl //[D.8]// hrw sš.t(w) pꜣq,t ḥzz.w Ḫnt,j-ḥsr,t m mꜣꜥ smꜥ,t.pl ssm(,w) //[D.9]// ꜥwꜣ,t-Ḥr,w{t}? dwꜣ,t hrw sꜥḥꜥ ꜥb,t.pl ẖnm nṯr=f m mrj̓.t.n=f sꜥḫ sw m šzp.t jb=f sḥtp sꜥḥ.pl //[D.10]// šps.w.pl m prj̓.t m-bꜣḥ nb=f jmꜣḫ(,w) Rwḏ-ꜥḥꜣ,w mꜣꜥ-ḫrw ḏd "I was Anubis, keeper of linen of cooked linen (?) on the day of swathing the carrying-poles, one quick of arm in imprisoning enemies in the District of Offerings, one acute, priest of Neith on the day of the smiters, one who keeps silent concerning the utterance of the judges on the day of cutting fine linen, one praised by the one at the fore of the necropolis of Hermopolis in stearing the sounding poles, leader of the ways of Horus of the Netherworld on the day of setting up bouquets (?), one who made his god glad with what he had desired, who ennobled himself with what his heart received, who satisfied the noble dignitaries with what is brought forth in the presence of his lord, the praised one, Rudjahau, the justified one, who says:" sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [D.6]

• ḏj̓=f ẖnm sntr šzp mḏ,t sw{r}j ḥr bb,t jtr,w tm ḫn{r}j bꜣ=j m mrj̓.n=f "Möge er das Riechen von Weihrauch, das Empfangen von Medjet-Salbe und das Trinken aus der Trinkstelle des Flusses gewähren, ohne dass mein Ba von dem abgehalten wird, was er wünscht." bbawamarna:Decke//Opferformel: [Ostkolumne]

• ẖnm=k ⸢m⸣ šꜥyd n nṯr-ꜥꜣ ""Du witterst das Schwert des 'großen Gottes'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,24]

• di=f n=f tp-rd ḫnt,j dꜣ,t sndm m-bꜣḥ=f mj Ḥr,w ẖnm=f j:tm ḥr mw{n}=f rꜥw-nb nn ꜣbw "Er gab ihm Anweisung vor der Unterwelt, vor ihm zu sitzen wie Horus, damit er sich täglich zu dem geselle, der vollständig auf seinem (= Wenen-nefer) Wasser ist (= loyal sein), ohne aufzuhören." bbawramessiden:Millionenjahrhaus Ramses I.//Stelentext: [x+10]

bbawamarna, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SBR, "[WOHLRIECHENDE FLÜSSIGKEIT]"|"STRONG-SMELLING BEER (OR THE DREGS THEREOF) (SEM. LOAN WORD)" • SNMY.T, "[EINE PFLANZE]"|"[A RAMPANT WEED]" • JR.J-SŠR.W, "VERWALTER DES LEINENSTOFFS"|"KEEPER OF THE LINEN"

root: mẖnm.t, "Jaspis"|"jasper" • ḥnm, "Freund"|"" • ẖnm, "freundlich; froh"|"" • ẖnm.w, "Geruch"|"smell (usually pleasant)" • ẖnm.w, "freundlich, froh"|"" • ẖnm.t, "Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)" • ẖnm.t, "Kuss ("Geruch")"|"" • ẖnm.t, "Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper" • sẖnm, "Geruch"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 14 times • Aa1: 12 times • G17: 11 times • T34: 10 times • D19: 8 times • Y1: 4 times • Z7: 3 times • X1: 3 times • T35: 2 times • A2: 2 times • D20: 1 times • Aa2: 1 times

NK: 16 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

erfreuen: 9 times • riechen: 7 times • riechen, einatmen: 4 times • einatmen: 4 times • beriechen (?): 2 times • sich freuen: 1 times

VERB: 27 TIMES • VERB_3-LIT: 27 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 14 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • PASSIVE: 6 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

ẖnm

"Säugling"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868658|CT V, 296c

root: nẖnm, "Opfertisch (?)"|"" • Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|"" • ẖnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)" • ẖnm, "Wärter eines Götterkindes"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)" • ẖnm.t, "Amme"|"" • ẖnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)" • ẖnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"

ẖnm

"[riechen; erfreuen]"|english translation missing|root|ID:870668

ẖnm

"[versorgen]"|english translation missing|root|ID:870671

ḫnm

"[Gebäck]"|english translation missing|root|ID:870674

ḫnm.w

"Geruch"|"smell (usually pleasant)"|substantive•substantive_masc|ID:118230|Wb 3. 293.2-6; FCD 193; Wilson, Ptol. Lexikon, 734

•jw sṯ(j) ḫnm,w.pl=f mj //[H+C/9]// ⸢mꜥm,w⸣ "Der Geruch seiner Ausdünstung ist wie (der Geruch) einer Spitzmaus." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [H+C/8]

•ḫpr.n hrw.pl jw Wnw sḫwꜣ=s n fnḏ gꜣu̯ m ḫnm=s "Tage vergingen, während (die Stadt) Hermopolis Magna für die Nase verfaulte und ihres (sonst guten) Geruchs entbehrte." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 32]

•snḏm[{.t}] jb={j} pn rḏi.t(w) //[7-8]// jwt //[8]// [...]={k} ⟨ꜣw⟩ ⟨mꜣn⟩=⟨j⟩ ⟨sw⟩ ⟨m⟩ ⟨ḫmt-n.wt⟩=⟨f⟩ ⟨rnp,t⟩ wrḥ.w m ꜥn,tjw={j} n Pwn,t [ḫ]nm(,w)={j} //[9]// [tꜣ-nṯr] [sd]=f sw{t} m dꜣj,w n jri̯.n{ꜣ}=j "(Es geht um) diese Mitteilung (wörtl.: das, was {mein} ⟨das⟩ Herz erfreut) (?): "(Es) soll veranlasst werden, dass ⟨Au⟩ (zurück)kommt, ⟨damit ich ihn in seinem dritten Jahr (wieder)sehe,⟩ indem er mit Myrrhe von Punt und dem Wohlgeruch des [Gotteslandes] gesalbt ist und indem er sich mit dem Schurz [kleidet], den ich gemacht habe (wörtl.: den Schurz von: ich habe ihn gemacht)." sawlit:oBrüssel E.3208 + oDeM 1171//Kemit: [7]

•//[8]// [...] [p]ri̯ m tꜣ gmi̯=k ⸢(j)ḫ,t⸣ [jm]=⸢sn⸣ mj ḫnm n,w ḫt swjb mj ḫ,t {wb}wbdj=s mj [...] ". . . (die) aus der Erde hervorgegangen sind, (und) du findest Etwas in ihnen wie der Geruch des Sujib-Baumholzes, wie eine Flamme, (wenn) sie brennt wie . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [8]

•//[20,18]// j nḏm.wy ḫnm mri̯=k ""Oh, wie angenehm ist der Wohlgeruch, den du liebst!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,18]

bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: TꜢ-NṮR, "GOTTESLAND (PUNT, WEIHRAUCHLÄNDER, LÄNDER IM OSTEN ÄGYPTENS)"|"GOD'S LAND (PUNT; INCENSE LAND)"•SWJB, "[EINE PFLANZE]"|""•PWN.T, "PUNT"|"PUNT"

root:mḫnm.t, "Jaspis"|"jasper"•ḫnm, "Freund"|""•ḫnm, "freundlich; froh"|""•ḫnm, "riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|""•ḫnm.w, "freundlich, froh"|""•ḫnm.t, "Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)"•ḫnm.t, "Kuss ("Geruch")"|""•ḫnm.t, "Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper"•sḫnm, "Geruch"|""

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-N35-T35-G17-D19-D3A-Z2): 1 times • (Aa1-N35-T34-G17-Y1V-D19-Y1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 16 times•Aa1: 13 times•G17: 13 times•D19: 10 times•T34: 8 times•Z2: 5 times•T35: 4 times•Aa3: 4 times•Z4: 4 times•Y1: 4 times•D20: 2 times•M29: 1 times•D3A: 1 times•Y1V: 1 times•Z7: 1 times•G43: 1 times

NK: 13 times•TIP - Roman times: 10 times•unknown: 3 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 19 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•unknown: 2 times•Nubia: 1 times

Geruch: 23 times•Duft: 3 times•Geruch (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 27 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 27 TIMES•SINGULAR: 25 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES•MASCULINE: 13 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES

ḫnm.w

"freundlich, froh"|english translation missing|adverb|ID:850984|GEG § 205.4

•nṯr pn //[254]// ḥr wšd=j ḫnm,w "Dieser Gott sprach mich freundlich an." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [253]

sawlit

COLLOC: WŠD, "ANREDEN; BEFRAGEN; BEGRÜSSEN"|"TO ADDRESS (SOMEONE); TO QUESTION; TO GREET"•PN, "DIESER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THIS (DEMONS. PRON., MASC. SING.)"•NṮR, "GOTT"|"GOD"

root:mḫnm.t, "Jaspis"|"jasper"•ḫnm, "Freund"|""•ḫnm, "freundlich; froh"|""•ḫnm, "riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|""•ḫnm.w, "Geruch"|"smell (usually pleasant)"•ḫnm.t, "Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)"•ḫnm.t, "Kuss ("Geruch")"|""•ḫnm.t, "Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper"•sḫnm, "Geruch"|""

1 times

glyphs:Aa1: 1 times•N35: 1 times•T34: 1 times•G17: 1 times•G43: 1 times•D19: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

freundlich, froh: 1 times

ADVERB: 1 TIMES

ḫnm.t

"Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)"|substantive•substantive_fem|ID:118110|Wb 3, 292.16; Lesko, Dictionary II, 181

•ꜥw~ḏꜣ~tj ḥꜣ,t n sr,w.y.pl m-ḏr,t nꜣ ḫnm((,tj)).pl jw=n (ḥr) ḫꜣꜥ pꜣ tꜣ n jt=n m,t "Das Vorderteil der Gänse ist abgeschnitten (?) durch Dirnen (?), während wir das Land unserer Väter und Mütter verließen." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 88,3]

•jw=k ḥmsi̯.ṯ m tꜣ jwy,t jw qd tw nꜣ ḫnm(,t).pl "wobei du an einem öffentlichen Platz sitzt und die Freudenmädchen dich umringt haben;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 11.8-12.5: Vorwürfe an einen Schreibschüler mit zügellosem Verhalten: [12.3]

sawlit

COLLOC: ḎT, "[VERB]"|""•QDI̯, "UMHERGEHEN; SICH UMKEHREN"|"TO GO AROUND; TO SURROUND; TO RETURN"•JWY.T, "HAUS; SANKTUAR; STADTVIERTEL"|"HOUSE; SANCTUARY; QUARTER (OF A TOWN)"

root:mḫnm.t, "Jaspis"|"jasper"•ḫnm, "Freund"|""•ḫnm, "freundlich; froh"|""•ḫnm, "riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|""•ḫnm.w, "Geruch"|"smell (usually pleasant)"•ḫnm.w, "freundlich, froh"|""•ḫnm.t, "Kuss ("Geruch")"|""•ḫnm.t, "Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper"•sḫnm,

"Geruch"|""
 1 times
glyphs:B1: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • T34: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 2 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Dirnen: 1 times • Dirne: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḫnm.t

"Kuss ("Geruch")"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:118120|Wb 3, 293.7
• ḫnm={j} fnd=kwj wꜥi̯.tj tꜣ n,tj ḥr sꜥnḫ jb=j "Der Hauch deines Kusses (wörtl.: deiner Nase) allein ist das, was mein Herz belebt." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 4-6: Liebeslieder, 2. Gruppe: Lied Nr. 9-16: [5,2]
sawlit
COLLOC: WꜤI̯, "ALLEIN SEIN; EINZIG SEIN"|"TO BE ALONE; TO BE (THE ONLY) ONE" • FNḎ, "NASE"|"NOSE" • SꜤNḪ, "BELEBEN; VERSORGEN"|"TO MAKE LIVE; TO PERPETUATE; TO NOURISH"
root: mḫnm.t, "Jaspis"|"jasper" • ḫnm, "Freund"|"" • ḫnm, "freundlich; froh"|"" • ḫnm, "riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|"" • ḫnm.w, "Geruch"|"smell (usually pleasant)" • ḫnm.w, "freundlich, froh"|"" • ḫnm.t, "Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)" • ḫnm.t, "Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper" • sḫnm, "Geruch"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hauch o.ä.: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫnm.t

"Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)"|substantive•substantive_fem|ID:118130|Wb 3, 293.11-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 735
• nꜣ ḫnm,t{j}.pl ḥr nhꜣm ḥr ḏd nꜣy=sn ḥn.w.pl n hnhn jw=w ḫ~tꜣ ḥr nḫn[.pl] //[6]// ṯꜣ,y.pl ⸢ms⸣i̯=w n h(ꜣ)j [...] h(ꜣ)j nfr "Die Ammen freuen sich und sagen Jubelreden auf, während sie verziert sind (?) wegen der/durch die Kinder und Knaben, die sie geboren haben in der Regelzeit/zu d(ies)er schönen Zeit/bei einer schönen Niederkunft (?)." sawlit:oTurin CGT 57001 = Cat. 2161//Recto: Königshymnus auf Ramses IV.: [5]
• šzp wj ḫnm,t.j r-tr.pl "Die Beiden Ammen sollen mich immer annehmen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 001: [21]
• šzp wj ḫnm{m},t{j} (r-)t{r}j,wj "Die Amme soll mich immer empfangen!" tb:pLondon BM 10793//Tb 001: [2,11]
• //[491]// ḫnm,t.du Tꜣ-twnn Rw,du [...] swḏꜣ.kw "Die beiden Ammen sind Tatenen und Ruti, indem ich wohlbehalten bin." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [491]
• sḏr wr rs-tp msi̯ ḫnm.t mw.t=k rꜥw-nb "Der schläft, indem er empfangen wird und der wachsam ist, wenn er geboren wird, von deiner Amme und Mutter jeden Tag." tb:pLeiden T 2//Tb 015 A I c: [20]
sawlit, tb
COLLOC: HꜢ.W, "ABSTIEG; NIEDERKUNFT"|"" • R-TR.WJ, "TÄGLICH; IMMER ("ZU BEIDEN ZEITEN")"|"ALWAYS" • HNHN, "JUBELN"|""
root: nḫnm, "Opfertisch (?)"|"" • Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|"" • ḫnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)" • ḫnm, "Wärter eines Götterkindes"|"" • ḫnm, "Säugling"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"" • ḫnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)" • ḫnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • T34: 1 times • G17: 1 times • D19: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 5 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Amme: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

ḫnm.t

"Jaspis; [roter Schmuckstein]"|"jasper"|substantive|ID:118140|Wb 3, 294.4-8, FCD 193; Harris, Minerals, 123; LÄ VII, 481
• //[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr di̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ḫn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⸢y⸣=⸢sn⸣ kꜣ~rꜥ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ꜣ)-ꜥ wḏi̯ ⸢nbw⸣ ⸢qn,w⸣ //[3,8]// ⸢jri̯⸣ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⸢j⸣p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⸢m⸣ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⸢r⸣w.pl nbsj m ḫmḫm.pl tꜥ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrꜥ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ḫj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⸢y⸣ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ḫnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jrꜥ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣꜥꜥnj šnw.pl n stj ⟨ṯꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⸢jrꜥ~ḏꜣ~⸣jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrꜥ~{kꜣ~jrꜥ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜥšꜣ?w ḫrj sꜣ~n~rꜥ~wꜣ tftf[.tj] ⸢m⸣ ḫpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrꜥ~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ḫmḫm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynḫs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ḫpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]
• jy n=k ṯḥn,t r ṯḥn.t ḥr=k ḫnm,t r sḫn šm,t=k "Es kommen zu dir Glas, um dein Gesicht zu erleuchten (und) roter Jaspis, um dein Gehen zu

umfangen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+3,8

•//[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn zꜣ-Rꜥw Nb-ḫꜥ,w //[vs.I.1:4]// [Rꜥw-msi̯-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ḫt n šwb //[vs.I.1:5]// […] [ḏr]w,w ꜥ,t=f nb m ꜥjꜣm,w? mj ḫnm mꜣꜥ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// […] [pꜣy]=[f] [ḫꜥ],y m ḫsbd mꜣwḏ m jꜥr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣꜥ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ꜥ=f jmn r-ḫr,j mgs ḫti̯.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ꜥ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rꜥw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mꜥnn //[vs.I.1:9]// […] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rḏi̯.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jri̯.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rꜥw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb ṯꜣi̯.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jri̯.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r ṯni̯ wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [di̯.t] [jri̯] ⸢pr-ꜥꜣ⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ꜥꜣ.t ḏsr.t ꜥqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes …, die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter …, [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen … dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]

•ḏd-mdw ḥr tj,t n.t ḫnm,t jwḥ.tj m mw n.w ꜥnḫ-jm,j mnḫ.tj //[3]// ḥr ḫ,tj-n-nh,t rḏi̯.tj n ꜣḫ pn r ḫḫj=f hrw n zmꜣ-tꜣ "Über einem Tit-Amulett aus Jaspis zu sprechen, indem es mit der Flüssigkeit der ꜥnḫ-jmj-Pflanze getränkt ist, das auf eine Sykomorenbast-Amulettschnur aufgefädelt ist, das diesem "Verklärten" um seinen Hals gelegt ist, am Tag der Beerdigung." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 156: [2]

•//[1]// rʾ n tj,t n.t ḫnm,t "Spruch für ein Tit-Amulett aus Jaspis." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 156: [1]

bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: TJ.T, "[ISISBLUT-SYMBOL]"|"" • ZMꜢ.W-(N)-6, "SECHSFACHE LEGIERUNG"|"" • MNḪ, "(PERLEN) AUFFÄDELN; (AMULETT) UMHÄNGEN"|"TO STRING BEADS"

root:mḫnm.t, "Jaspis"|"jasper" • ḫnm, "Freund"|"" • ḫnm, "freundlich; froh"|"" • ḫnm, "riechen; einatmen; erfreuen; froh sein; genießen"|"" • ḫnm.w, "Geruch"|"smell (usually pleasant)" • ḫnm.w, "freundlich, froh"|"" • ḫnm.t, "Dirne"|"harlot (lit. pleasure giver)" • ḫnm.t, "Kuss ("Geruch")"|"" • sḫnm, "Geruch"|""

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times

NK: 9 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 2 times

[Schmuckstein], Jaspis: 8 times • Jaspis: 4 times • Jaspis; [roter Schmuckstein]: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫnm.t

"Teig; Gebäck"|"sour bread (?) (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:118150|Wb 3, 294.10; DrogWb 399; Westendorf, Handbuch Medizin, 503; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 393

•ḫnm,t n(,j).t jt ꜥwꜣ.t "$ḫnm.t$-Teig/Brot aus Gerste, gegoren." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,11]

sawmedizin

COLLOC: ꜤWꜢ, "FAULEN; VERDERBEN"|"TO ROT; TO SPOIL" • JT, "GERSTE; KORN (ALLG.)"|"BARLEY; GRAIN (GEN.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • T34: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • X4: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Teig: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫnm.t

"Amme"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857705|LGG V, 754

•ḫnm,tjw pḫr=s wꜣ,t.pl dḫn jmn nn mꜣꜣ=tw ⸢s(w)⸣ "Die 'Amme' wandelte auf verborgenen, versteckten Wegen, (damit) man sie nicht sähe." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,11]

bbawtempelbib

COLLOC: TḪN, "VERBERGEN; VERBORGEN SEIN"|"TO HIDE; TO BE HIDDEN" • JMN, "VERBERGEN; VERBORGEN SEIN"|"TO HIDE; TO BE HIDDEN" • PḪR, "UMHERGEHEN; UMWENDEN; ZIRKULIEREN; UMGEBEN; DURCHZIEHEN"|"TO TURN ROUND; TO GO AROUND"

root:nḫnm, "Opfertisch (?)"|"" • Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|"" • ḫnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)" • ḫnm, "Wärter eines Götterkindes"|"" • ḫnm, "Säugling"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)" • ḫnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)" • ḫnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • T35: 1 times • G17: 1 times • G4: 1 times • D54: 1 times • B1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Amme: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖnm.tj

"Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)"|substantive•substantive_masc|ID:118200|Wb 3, 293.14; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 392 f.

root:nẖnm, "Opfertisch (?)"|""• Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|""• ẖnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)"• ẖnm, "Wärter eines Götterkindes"|""• ẖnm, "Säugling"|""• ẖnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)"• ẖnm.t, "Amme"|""• ẖnm.tjt, "Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"

ẖnm.tj-n-Ḫns.w-pꜣ-ẖrd-n-hꜣ-Ptḥ

"Aufwärter von Chons, dem Kind, im Hof des Ptah"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878708|JWIS III, 551.14

ẖnm.tjt

"Wärterin; Amme"|"nurse (as applied to goddesses)"|substantive|ID:118220|Wb 3, 294.2-3; FCD 193

• [...] ⸢_⸣ḏḏ ẖ,t mꜥw,t=f Nw,t [...] [jrt,t] [ḥꜥm],t.du km.[t(j)] [mn]⸢ꜥ⸣,t.du Bꜣ,w-Jwn,w ẖn(m),⸢t⸣t.[du] [...] "[...] Leib seiner Mutter Nut [... die Milch] ⸢der beiden schwarzen Kühe, der Ammen⸣ der Bas von Heliopolis, der Wärterinnen (?) [...]" bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 1025 + PT 1026: [P/A/S 9]

• ẖnmt,t Tꜣ-ṯnn Rw,tj swḏꜣ.kw //[16]// "Die Amme ist Tatenen und Ruti, indem ich wohlbehalten bin." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [15]

• ẖnm,tt=f pj jꜣ,t "Seine Amme ist (die Milchgöttin) Jat." bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 211: [197]

• qmꜣ.n sw //[T/A/W 25= 261]// ẖnm,tt.du qmꜣ.tj (W)sr(,w) "die beiden Ammen, die Osiris beklagt haben, haben ihn beklagt:" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 259: [T/A/W 24 = 260]

• ẖnm,tt pw n.t Ttj Jꜣ,t "Die Amme des Teti ist (die Milchgöttin) Jat." bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 211: [T/F/E sup 23 = 76]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: Jꜣ.T, "IAT (MILCHGÖTTIN?)"|"IATI (MILK GODDESS?)"• Bꜣ.W-JWN.W, "DIE BAS VON HELIOPOLIS (GÖTTERGRUPPE)"|"BAS-OF-HELIOPOLIS"• Tꜣ-ṮNN, "TATENEN"|"TATENEN"

root:nẖnm, "Opfertisch (?)"|""• Ḫnm.tjw, "Die Wärter"|""• ẖnm, "Kind warten; versorgen"|"to rear (of goddesses who rear divine children)"• ẖnm, "Wärter eines Götterkindes"|""• ẖnm, "Säugling"|""• ẖnm.t, "Amme"|"nurse (especially of goddesses who rear the king)"• ẖnm.t, "Amme"|""• ẖnm.tj, "Wärter (eines Gotteskindes)"|"nurse (who rears a divine child)"

OK & FIP: 5 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Wärterin, Amme: 5 times • Wärterin; Amme: 2 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • DUAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖnms

"sich befreunden"|"to be friendly with"|verb•verb_4-lit|ID:118240|Wb 3, 294.13-15; FCD 193

• jr jnn=k n=j pꜣ š{.w.pl} m sꜣ~jrꜥ pꜣ yšmw //[x+3.3]// m wḏ.pl pꜣ ṯwfj{.pl} m-ꜥ s~jrꜥ~dj.pl pꜣ ḫꜣ~kꜣ~jrꜥ~wꜣ.w{.pl} m ms,wt.pl pꜣ ꜥ //[x+3.4]// rs,j m ꜥnḫ.pl ḥḏ ptr jmn,tj m wnḏ,w.pl jr jnn=k n=j j~ḏꜣ~tj šꜣ~tj~〈b〉w mḥ.tj //[x+3.5]// m ꜥḏ.pl ẖnms{.pl} st mtw=k ntš pꜣy=n wḫꜥ{,t.pl} ḫꜣnn.pl mtw=k //[x+3.6]// ꜥnn n=n jsbw 2 m tꜣj ẖnw pwy mtw=k ḏi.t swrj pwy m ṯꜣ //[x+3.7]// ḫj~rꜥ~y nn 〈___〉 ḥr pḥ,wj [n] [sm]ḥw mtw=k ḏi.t jwi.t kꜣ~tj.pl m ꜣb[d,w] jw=st ꜣtp.tw //[x+3.8]// m jn(r).w.pl mtw=k šdj wꜥ-n mr ḥr ḫꜣs.t mtw=k dgꜣ=f m ssn.pl "Wenn du mir bringst den Teich mit $sꜣr$-Pflanzen, das Flutbassin mit $wḏ$-Fischen, das Papyrusdickicht mit srd-Pflanzen, den Ort (?) $ḫkrw$ mit $msw.t$-Vögeln, den "südlichen Distrikt" mit weißen Ziegen, das westliche ptr-Gewässer mit $wnḏ.w$-Rindern; wenn du mir ein $jḏt$-Gefäß bringst, verschlossen, gefüllt mit Fett, so schließe Freundschaft damit / mit ihr / ihnen (?), und besprenkele unser $wḫꜥ$-Gebäude (?) mit Wasser aus $ḫnn$-Krügen, und gebe uns zurück die 2 Stühle / Sitze, mit diesem Floh-Fell (d.h. voller Flöhe), und lasse den Floh Wasser trinken mit einer Kugel Myrrhe (?), ohne 〈...〉 am Ende des $[sm]ḥ$-Schiffes (?), und lasse kommen kt-Objekte (aus Tierhaut) / Läuse (?) aus Abydos, beladen mit Steinen, und grabe einen Kanal in der Wüste, und beflanze ihn mit Lotusblumen." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//〈rto. x+3.1-9: 〉Beschwörung gegen verschiedene Übel: [x+3.2]

• //[3:1]// mzw,t ꜥ [1] //[3:2]// ḏsr,t ꜥ [1] //[3:3]// ḏsr,t jꜣ,tt ꜥ [1] //[3:4]// ḥ(n)q,t ꜥ [1] //[3:5]// ḥ(n)q,t (ẖ)nms.t 2 //[3:6]// pḫꜣ ꜥj 2 //[3:7]// sḫp,t ꜥ 2 //[3:8]// ḏwj,w ssr 2 //[3:9]// dꜣb ꜥj 2 //[3:10]// jrp mḥ{.t} 2 //[3:11]// jrp ꜥb(š){w} 2 //[3:12]// jrp jm,tj 2 //[3:13]// jrp snw 2 //[3.14]// jrp ḥꜣm,wj 2 //[3.15]// ꜥj ḥbnn,wt 2 //[3:16]// ẖnf,w ꜥ 2 //[3:17]// jšd ꜥ 2 //[3:18]// sḫ,t ḥḏ(.t) 2 //[3:19]// sḫ,t wꜣḏ(.t) 2 //[3:20]// ꜥg,t zw,t 2 //[3:21]// ꜥg,t jt 2 //[3:22]// bꜣbꜣ,{w}t [1] //[3:23]// nbs ꜥj 2 //[3:24]// tꜥ-nbs ꜥ 2 //[3:25]// wꜥḥ ꜥ 2 //[3:26]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj.t 3 //[3:27]// rnp(,t) nb.t 3 //[3:28]// stp,t ḥꜣ,t wdḥ,w 3 //[3:29]// gs,w pḫr 3 //[3:30]// jni.t rd sḏ dšr,t 3 //[3:31]// wdi ḥtp-nswt jꜥ ḥms r (j)ḫ,t 1 //[3:32]// mw z(ꜣ)ṯ sd(,t) snṯr 1 //[3:33]// ḥtp-di nswt n Wsjr N,j-ꜥnḫ-Ppy "[1] Portion Mesut-Speise, [1] Portion Djeseret-Bier, [1] Portion fermentiertes Djeseret-Bier, [1] Portion Henket-Bier, 2 mal Chenemes-Bier, 2 Napf Pecha-Getränk, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 mal ein Djuju-Krug Sescher-Opfergabe, 2 Napf Feigen, 2 mal unterägyptischen Wein, 2 Abesch-Krüge Wein, 2 mal Butischer Wein, 2 mal Pelusischer Wein, 2 mal Hamu-Wein, 2 Napf Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 mal weisse Sechet-Körner, 2 mal frische/grüne Sechet-Körner, 2 Emmer-Röstlinge, 2 Gersten-Röstlinge, [1] mal Babat-Körner, 2 Napf Christusdorn-Frucht, 2 Portionen Christusdornfrucht-Brot, 2 Portionen Erdmandeln, 3 mal jede süße Sache, 3 mal jedes Jahresopfer, 3 mal ausgelöstes Fleisch und Bestes der Ausschüttung (von Opferspeisen), 3 mal Brothälften und Opferumlauf, 3 mal Verwischen der Fußspur und Zerbrechen der roten Töpfe, 1 mal leg das Königsopfer (ab), wasche und sitze zum Opfer, 1 mal Wasser (als) Libation und Weihrauch-Feuer - ein Opfer, das der König gibt dem Osiris Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferliste: [3:1]

• ẖnms=kwj m ẖnm.pl "Mit (Sauf)kumpanen freundest du dich an." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 7,6-8,7: Empfehlung, Schreiber zu werden: [8,5]

• //[3.4]// [...] [ẖnms]=k sw [...] "... ... ...] du sollt dich mit ihm [befreunden ... ..." sawlit:〈12. 〉pGuimet 16959 = pLouvre E 30144〈 (G)〉//Die Lehre des Ani (Version G): [3.4]

• ẖnm{yt}〈s〉 n z ḏꜣm=k [...] "Befreunde einen Mann, der zu deiner Generation gehört." sawlit:〈02. 〉oDeM 1014+1478//Die Lehre des Cheti: [2, 12]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: PY, "FLOH"|"FLEA" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḪNM, "FREUND"|""

root: ḫnms, "Freundschaft"|"friendship" • ḫnms, "Freund"|"friend" • ḫnms, "[eine Bierart]"|"[a kind of beer]" • ḫnms.t, "Freundin"|"friend"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 5 times • Y1: 5 times • N35: 4 times • S29: 4 times • G17: 4 times • T34: 2 times • A23: 2 times • G41: 2 times • Z3A: 2 times • M17: 2 times • Z2: 1 times • A21: 1 times • A7: 1 times • X1: 1 times

NK: 8 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

sich befreunden: 14 times • sich freundlich verhalten zu: 1 times

VERB: 15 TIMES • VERB_4-LIT: 15 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • IMPERATIVE: 10 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫnms

"Freundschaft"|"friendship"|substantive•substantive_masc|ID:118250|Wb 3, 294.16; FCD 193

• jw wḫd s3w=f m ḫnms //[304/alt 273]// sḫtm=⟨f⟩ sp ḫpr "(Denn) wer nachsichtig/geduldig ist (oder: die Nachsicht/Geduld), der pflegt die Freundschaft zu verlängern (?) und einen Fall/Fehler, der passiert ist, zunichte zu machen." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [303/alt 272]

• ḥ,t pḫ3.t //[C1, 4]// bnrj snsn ḥ3g ⸢ḫn⸣⸢m⸣[s]? [...] [...] "[ein Mann] mit geöffnetem Bauch (d.h. aufrichtig?), süß an Gesellschaft (?; oder: Duft), erfreut über Freu[nde] (?) [... ... [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [C1, 3]

• //[7]// 3bb=tw ḫnms=[f] [nn] ft jm=f "mit dem man sich anzufreunden wünscht (oder: dessen Freundschaft man sich wünscht), ohne daß es eine Abneigung gegen ihn gibt;" sawlit:⟨02. ⟩oTurin CGT 57539 = Suppl. 9747+9749//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.3-6: [7]

• 3bb=tw ḫnms=f //[1.6]// nn ft={f} jm=f "dessen Freundschaft man sich wünscht, ohne daß es eine Abneigung gegen ihn gibt;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [1.5]

• jw wḫd,w s3wj=f m //[29]// ḫnms sḫtm=f sp ḫpr "(Denn) der Nachsichtige/Geduldige pflegt die Freundschaft zu verlängern (?) und einen Fall/Fehler, der passiert ist, zunichte zu machen." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [28]

sawlit

COLLOC: WḪD.Y, "LEIDENDER; DULDSAMER"|"SUFFERER (MED.)" • S3WJ, "VERLÄNGERN"|"TO LENGTHEN; TO GLADDEN" • FT, "SICH EKELN; ÜBERDRÜSSIG WERDEN"|"TO TURN AWAY FROM (IN DISGUST); TO SHOW DISLIKE"

root: ḫnms, "sich befreunden"|"to be friendly with" • ḫnms, "Freund"|"friend" • ḫnms, "[eine Bierart]"|"[a kind of beer]" • ḫnms.t, "Freundin"|"friend"

3 times • 1 times

glyphs:Aa1: 5 times • N35: 5 times • T34: 5 times • S29: 5 times • G17: 4 times • A21: 3 times • A7: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 6 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Freundschaft: 10 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḫnms

"Freund"|"friend"|substantive•substantive_masc|ID:118260|Wb 3, 294.17-295.7

• jr mrj=k //[9,8]// sw3ḥ ḫnms m ḫnw ʿq=k r=f m nb m sn //[9,9]// m ḫnms r ͗-pw r bw nb ʿq=k jm ʿḥ3.t(j) m tkn m ḥm,t.pl "Wenn du die Freundschaft aufrecht erhalten möchtest in den Privatgemächern, in die du eintrittst als (übergeordneter) Herr, als (gleichgestellter) Bruder oder als (untergeordneter) Freund/Vertrauter, an jedem Ort, wo du entrittst, (dann) paß auf und nähere dich nicht den Frauen!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [9,7]

• //[3]// ḫnms.w Šnḏ,t "Die Freunde des Akazienheiligtums" bbawgrabinschriften:Hof (C)//unteres Teilregister: [3]

• ḥw,t mḥ-7.t j.jn //11,4// 3s,t ḏd=s j H3y-nfr j ḫnms nfr-jm(3) j sn=j Mrw,t(j)-ḥsi j Bj3k-Ḥr-ʿḥ.y-m-dnḥ⟨.pl⟩=f-jw-Sp3,t-Jgr,t "Siebente Strophe; da spricht Isis (und) sie sagt: "Oh guter Gatte, oh Freund vollkommen an Beliebtheit, oh mein Bruder, Geliebter des Lobgesangs, oh Horus-Falke, der sich mit seinen Flügeln erhebt zum Gau von Igeret!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 11,3

• //[1]// Ttj ḥr nḏ ḫr,t sn=f mrr!=f ḫnms=f n(,j) ḥr,t-jb=f zḫ3(,w) //[2]// Jʿḥ-ms,w m ʿnḫ-wḏ3-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl nṯr=k šps,j mrr [...] //[3]// Ḏḥw,tj nb-⟨mdw⟩-nṯr Ptḥ ʿ3 rs,j-jnb=f nb-ʿnḫ-t3,wj "Teti begrüßt seinen Bruder, den er liebt, seinen Freund, dem er gewogen ist, dem Schreiber Iachmesu: in Leben, Heil und Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, deines prächtigen Gottes, der [dich?] liebt, ..., des Thot, der Herr der Gottesworte, der Große, der südlich seiner Mauer ist, der Herr von Anch-tawi." bbawbriefe:pLouvre 3230 A//Brief von Teti an Ahmose, der des Peniati: [1]

• ḫnms pw Ḥr,w "Ein Freund ist Horus." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 078: [39]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: SDḪR, "VERBITTERN"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMJ)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]"

root: ḫnms, "sich befreunden"|"to be friendly with" • ḫnms, "Freundschaft"|"friendship" • ḫnms, "[eine Bierart]"|"[a kind of beer]" • ḫnms.t, "Freundin"|"friend"

2 times • 2 times • 1 times • (Aa1-N35-T34-G17-S29-A311): 1 times • 1 times • (Aa1-N35-T34-G17-S29-A21A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 20 times • G17: 20 times • S29: 20 times • N35: 18 times • T34: 17 times • A21: 10 times • A1: 10 times • Z7: 5 times • Z2: 4 times • Y1: 4 times • A7: 3 times • A19: 2 times • T35: 1 times • G7: 1 times • A311: 1 times • A21A: 1 times • T30: 1 times • A11: 1 times

NK: 23 times • MK & SIP: 17 times • OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 9 times

Freund: 45 times

SUBSTANTIVE: 45 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 45 TIMES • SINGULAR: 33 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 24 TIMES • MASCULINE: 23 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 19 TIMES • PLURAL: 11 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫnms

"[eine Bierart]"|"[a kind of beer]"|substantive•substantive_masc|ID:118270|Wb 3, 295.10-11

•//[5.1]// ḥ(n)q,t ḫnms ʿ 2 //[5.2]// ḥ(n)q,t ʿ 2 //[5.3]// sḫp,t ʿ 2 //[5.4]// pḫꜣ ʿ 2 //[5.5]// ḏwj,w.du ssr 2 //[5.6]// dꜣb 2 //[5.7]// jrp ʿ 2 //[5.8]// ʿbš 2 //[5.9]// jrp ʿ 2 //[5.10]// jrp ʿ 2 //[5.11]// jrp ʿ 2 //[5.12]// ḥbnn,(w)t ʿ 2 //[5.13]// ḫnf,w ʿ 2 //[5.14]// jšd ʿ 2 //[5.15]// sḫ,t ḥḏ(.t) ʿ 2 //[5.16]// sḫ,t wꜣḏ(.t) ʿ 2 "2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Bier, 2 Djuju-Krüge Gemolkenes, 2 (mal) Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge (Wein), 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 Portionen weiße (gemahlen) Sechet-Körner, 2 Portionen frische Sechet-Körner" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [5.1]

•//[4,1]// mn,wt 1 //[4,2]// tꜣ-zjf 1 //[4,3]// npꜣ,t ʿ 2 //[4,4]// mz,wt ʿ 2 //[4,5]// ḏsr,t ʿ 2 //[4,6]// ḏsr,t jꜣ,tt ʿ 2 //[4,7]// ḥ(n)q,t ʿ 2 //[4,9]// ḥ(n)q,t ḫnms 2 //[4,10]// sḫp,t ʿ 2 //[4,11]// p(ḫ)ꜣ ʿ 2 //[4,12]// ḏwj,w ssr 2 //[4,13]// dꜣb ʿ 2 //[4,14]// j{t}⟨r⟩p ʿ 2 //[4,15]// jrp ʿbš 2 //[4,16]// jrp Jm,t(j) ʿ 2 //[4,17]// jrp Z{t}n,w ʿ 2 //[4,18]// jrp Ḥꜣm(,j) ʿ 2 //[4,19]// ḥbnn,wt ʿ 2 //[4,20]// ḫnf,w ʿ 2 //[4,21]// jšd ʿ 2 "1 (mal) Taube, 1 (mal) Zif-Brot, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Weizenspeise, 2 Portionen Djeseret-Getränk, 2 Portionen Djeseret-iatet-Getränk, 2 Portionen Bier, 2 (mal) Chenemes-Bier, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 Portionen Pecha-Getränk, 2 Djuju-Getränkeopferkrüge, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge Wein, 2 (mal) Wein der Butischen Sorte, 2 (mal) Wein der Pelusischen Sorte, 2 (mal) Wein der Ham-Sorte, 2 Protionen Hebenenet-Brot, 2 Portionen Chenefu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht;" bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferliste: [4,1]

•//[4,1]// mnw,t 1 //[4,2]// tꜣ-zjf 1 //[4,3]// š(w,)t ⸢2⸣ //[4,4]// npꜣ,t ʿ 2 //[4,5]// mzw,t ʿ 2 //[4,6]// ḏsr,t ʿ 2 //[4,7]// ḏsr,t jꜣ,tt ʿ 2 //[4,8]// ḥ(n)q,t ʿ 2 //[4,9]// ḥ(n)q,t ḫnms 2 //[4,10]// sḫp,t ʿ 2 //[4,11]// pḫꜣ ʿ 2 //[4,12]// ḏwj,w ssr 2 //[4,13]// dꜣb ʿ 2 //[4,14]// jrp ʿ 2 //[4,15]// jrp ʿbš 2 //[4,16]// jrp jm{t},t(j) 2 //[4,17]// jrp zn,w{t} 2 //[4,18]// jrp ḥꜣm 2 "1 (mal) Taube, 1 (mal) Zif-Brot, 2 (mal) Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Weizenspeise, 2 Portionen Djeseret-Getränk, 2 Portionen Djeseret-iatet-Gteränk, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 Portionen Pecha-Getränk, 2 Djuju-Getränkekrüge, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Krüge Wein, 2 (mal) Wein der Butischen Sorte, 2 (mal) Wein der Pelusischen Sorte, 2 (mal) Wein der Ham-Sorte;" bbawgrabinschriften:Westwand//Opferliste: [4,1]

•//[x+1:1]// [tꜣ-zj]f 1 //[x+1:2]// [š]ʿ(w),t ⸢2⸣ //[x+1:3]// [npꜣ,]t ʿ 2 //[x+1:4]// [mzw,t] ʿ 2 //[x+1:5]// [ḏs]r,t ʿ 2 //[x+1:6]// [jꜣ,tt] ḏsr,t ʿ 2 //[x+1:7]// [ḥnq,t] ḫnms ʿ 2 //[x+1:8]// [ḥnq,] ʿ 2 //[x+1:9]// [sḫp,]t ʿ 2 //[x+1:10]// [pḫ]⸢ꜣ⸣ ʿ 2 //[x+1:11]// [ssr] ḏwj,w 2 //[x+1:12]// [d]⸢ꜣ⸣b ʿ 2 //[x+1:13]// [jrp] ʿ 2 //[x+1:14]// ⸢ʿbš⸣ n jrp 2 //[x+1:15]// ⸢jrp⸣ ʿ 2 //[x+1:16]// ⸢jrp⸣ ʿ 2 //[x+1:17]// [ḥb]nn,wt ʿ 2 //[x+1:18]// [ḫnf,]w ʿ 2 //[x+1:19]// [jšd] ʿ 2 //[x+1:20]// [ḥḏ.t] sḫ,t ʿ 2 //[x+1:21]// [wꜣḏ.t] sḫ,t ʿ 2 //[x+1:22]// [zw,t] [ʿ]g,t ʿ 2 //[x+1:23]// [jt] [ʿg,]t ʿ 2 //[x+1:24]// [bꜣbꜣ,]wt 2 //[x+1:25]// [nbs] ʿ 2 //[x+1:26]// [tꜣ-nbs] ʿ 2 //[x+1:27]// [wʿḥ] ⸢ʿ⸣ 2 //[x+1:28-Ende]// [...] "1 Zif-Brot, 2 Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mesut-Speise, 2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen Jatet-Bier, 2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Bier, 2 Portionen Pecha-Getränk, 2 Krug Gemolkenes, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Abesch-Wein Krüge, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot, 2 Portionen Chenfu-Kuchen, 2 Portionen Isched-Frucht, 2 Portionen Gemahlenes der Sechet-Körner, 2 Portionen Frisches der Sechet-Körner, 2 Portionen von Emmer-Röstlingen, 2 Portionen von Gersten-Röstlingen, 2 mal Babat-Körner, 2 Portionen der Frucht des Christusdornes, 2 Portionen Christusdornfrucht-Brot, 2 Portionen Erdmandel --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:oberer Sturzbalken//Opferliste: [x+1:1]

•//[4.1]// tꜣ-zjf //[4.2]// [šʿ]⸢w⸣,t [...] //[4.3]// [...] ʿ 2 //[4.4]// [m]z(w,)t ʿ 2 //[4.5]// [ḏsr,]t ʿ 2 //[4.6]// [ḏsr,t] ⸢jꜣ,tt⸣ ʿ 2 //[4.7]// [ḥnq,t] ḫnms 2 //[4.8]// [ḥnq,t] ʿ 2 //[4.9]// [sḫp,t] ʿ 2 //[4.10]// [pḫꜣ] ʿ [2] //[4.11]// [ḏwj,w] [ssr] ʿ 2 //[4.12]// [dꜣb] ʿ 2 //[4.13]// ⸢jrp⸣ ʿ 2 //[4.14]// jrp ʿ 2 //[4.15]// jrp jm,tj{t} ʿ 2 //[4.16]// [jrp] ḥꜣm,(wj) ʿ //[4.17]// ⸢jrp⸣ ˀsnw? //[4.18]// [ḥbnn,wt] ʿ 2 //[4.19-20]// [...] "Zif-Brot, Schat-Kuchen, --Zerstörung-- 2 Portionen --Zerstörung-- , 2 Portionen Weizenspeise, 2 Portionen Djessret-Getränk, 2 Portionen Djeseret-Iatet-Getränk, 2 Portionen Chenemes-Bier, 2 Portionen Bier, 2 Portionen Sechepet-Getränk, 2 Portionen Pecha-Saft, 2 Protionen Sescher-Getränk im Djuju-Krug, 2 Portionen Feigen, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Wein, 2 Portionen Buto-Wein, 2 Portionen HAm-Wein, 2 Portionen Pelusium-Wein, 2 Portionen Hebenenut-Brot --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Südwand//Opferliste: [4.1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: 1…N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ʿ, "PORTION, STÜCK"|"PORTION; PIECE" • JRP, "WEIN (GETRÄNK)"|"WINE"

root: ḫnms, "sich befreunden"|"to be friendly with" • ḫnms, "Freundschaft"|"friendship" • ḫnms, "Freund"|"friend" • ḫnms.t, "Freundin"|"friend"

4 times • 4 times • 2 times • 1 times • (Y24-S29-A10-W22): 1 times • 1 times

glyphs:S29: 24 times • Aa1: 22 times • N35: 18 times • A11: 10 times • A10: 7 times • G17: 7 times • W22: 3 times • Q1: 3 times • W9: 3 times • W10: 2 times • F31: 2 times • X1: 2 times • Y24: 1 times • T35: 1 times • N42: 1 times • A2: 1 times • A1: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 150 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 122 times • Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • unknown: 3 times

[eine Bierart]: 97 times • [Bierart]: 46 times • [Bier]: 8 times

SUBSTANTIVE: 151 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 151 TIMES • SINGULAR: 151 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 149 TIMES • MASCULINE: 149 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḫnms

"Mücke"|"mosquito (or gnat?)"|substantive•substantive_masc|ID:118280|Wb 3, 295.12; Lesko, Dictionary II, 181

• mḥ.n={j}=⟨f⟩ ʿ.wj.du=fj r jri̯.t={f} ⟨sft.n⟩ //[5]// [sw] [ḫnms] "Kaum hat er seine Arme zum Arbeiten gefüllt, da hat [ihn auch schon die Mücke (oder: der Mückenschwarm)] abgeschlachtet." sawlit:⟨08. ⟩oDeM 1514//Die Lehre des Cheti: [4]

• wnn pꜣ ḫnms ḥr ʿq n šw tꜣ ḏꜣ~wꜣ~tj m mtr,t "Es gibt die $ḫnms$-Mücke beim Eintreten der Sonne (d.h. in der Dämmerung), (und) die $ḏwt$-Mücke zur Mittagszeit." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 12.5-13.8: Das Elend der Stationierung im Ausland: [12.9]

• jri̯.y=k n=k ḫnms{.pl} m-sꜣ nꜣ wnš.w.pl //[1.10]// jw=k m ꜣpd.w.pl dj~dj "Du hast dich benommen wie eine Mücke hinter den Schakalen, als wärest du unter vögelnden Vögeln." sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 1.5-2.2: ⟩Ratschlag an einen faulen Schreiber: [1.9]

• jri̯.n=f //[5, 6]// {m-}ḥꜣ,w n{.w} ʿ.wj.du=fj ḥr jri̯.t smꜣm.n sw ḫnms{.pl} "Wenn/nachdem er ein Vielfaches seiner Tätigkeit (wörtl.: seiner Arme) beim Arbeiten geleistet hat, da hat ihn (auch) die Mücke getötet." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [5, 5]

sawlit

COLLOC: ḎW.T, "[EIN LÄSTIGES INSEKT]"|"[A STINGING INSECT (SEM. LOAN WORD)]" • MTR.T, "MITTAG"|"MIDDAY" • WNŠ, "SCHAKAL"|"JACKAL"

root: ḫnws, "[stechendes Insekt (Mücke o. Ä.)]"|"[a stinging insect (mosquito?) (gnat?)]" • ḫnws, "stechen"|"[a heart disease (lit. stabbing?)]"

1 times

glyphs:G17: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • S29: 1 times • A23: 1 times • G41: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Mücke: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

ẖnms

"[Freund]"|english translation missing|root|ID:874262

ẖnms.t

"Freundin"|"friend"|substantive•substantive_fem|ID:118290|Wb 3, 295.8; FCD 193
• stp=f ḥm,t.pl ẖt [ˁtꜣ?] [ˁḥr?] ṯꜣ.t ẖnr.pl //[52]// n [...] [ˁ_?]t=f šdd! pr-ẖnr.pl ẖnms,t "Er wählte Frauen aus überall im [ˁLand?] [ˁbeim?] Ergreifen von Haremsfrauen für ..., ... er/sein ... die Haremsdamen/Harem zog auf Freundinnen (?)." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [51]
• nn gr,t jy.n=j js mj-nꜣ ḏd.n=j n=ṯn r-ḏd m šnˁ //[rto39]// ẖnms,t n(,j).t Ḥtp,t ḥr=s m nšw,t=s m pr,t=s "Als ich noch nicht hierher gekommen war, hatte ich zu euch gesagt: 'Haltet nicht eine Vertraute der Hetepet von ihr ab, weder ihre Haarmacherin noch ihre Dienerin!'" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto38]
bbawbriefe, bbawramessiden
COLLOC: PR.T, "DIENERIN"|"DOMESTIC SERVANT (FEM.)" • PR-ẖNR, "HAREM"|"HAREM (AS AN ECONOMIC INSTITUTION)" • NŠ.T, "HAARMACHERIN"|"HAIRDRESSER"
root: ẖnms, "sich befreunden"|"to be friendly with" • ẖnms, "Freundschaft"|"friendship" • ẖnms, "Freund"|"friend" • ẖnms, "[eine Bierart]"|"[a kind of beer]"
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Freundin: 1 times • Vertraute: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ẖnms.t-nṯr.w

"Freundin der Götter (Sachmet)"|"companion of the gods (Sakhmet)"|epitheton_title•epith_god|ID:118300|Wb 3, 295.9; LGG V, 756

ẖnn

"[Gefäß]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:876860|Quack, in: Fs Spalinger, 282, Anm. 69
• jr jnn=k n=j pꜣ š{.w.pl} m sꜣ~jrʾ pꜣ ysḥmw //[x+3.3]// m wḏ.pl pꜣ ṯwfj{.pl} m-ˁ s~jrʾ~dj.pl pꜣ ẖꜣ~kꜣ~jrʾ~wꜣ.w{.pl} m ms,wt.pl pꜣ ˁ //[x+3.4]// rs,j m ˁnẖ.pl ḥḏ ptr jmn,tj m wnḏ,w.pl jr jnn=k n=j j~ḏꜣ~tj šꜣ~tj~⟨b⟩w mḥ.tj //[x+3.5]// m ˁḏ.pl ẖnms{.pl} st mtw=k ntš pꜣy=n wẖˁ{,t.pl} ẖꜣnn.pl mtw=k //[x+3.6]// ˁnn n=n jsbw 2 m tꜣj ẖnw pwy mtw=k ḏi̯.t swrj pwy m ṯꜣ //[x+3.7]// ẖj~rʾ~y nn ⟨___⟩ ḥr pḥ,wj [n] [sm]ḥw mtw=k ḏi̯.t jwi̯.t kꜣ~tj.pl m ꜣb[d,w] jw=st ꜣtp.tw //[x+3.8]// m jn(r).w.pl mtw=k šdj wˁ-n mr ḥr ḫꜣs.t mtw=k dgꜣ=f m sšn.pl "Wenn du mir bringst den Teich mit $sꜣr$-Pflanzen, das Flutbassin mit $wḏ$-Fischen, das Papyrusdickicht mit srd-Pflanzen, den Ort (?) $ẖkrw$ mit $msw.t$-Vögeln, den "südlichen Distrikt" mit weißen Ziegen, das westliche ptr-Gewässer mit $wnḏ.w$-Rindern; wenn du mir ein $jḏt$-Gefäß bringst, verschlossen, gefüllt mit Fett, so schließe Freundschaft damit / mit ihr / ihnen (?), und besprenkele unser $wẖˁ$-Gebäude (?) mit Wasser aus $ẖnn$-Krügen, und gebe uns zurück die 2 Stühle / Sitze, mit diesem Floh-Fell (d.h. voller Flöhe), und lasse den Floh Wasser trinken mit einer Kugel Myrrhe (?), ohne ⟨...⟩ am Ende des $[sm]ḥ$-Schiffes (?), und lasse kommen kt-Objekte (aus Tierhaut) / Läuse (?) aus Abydos, beladen mit Steinen, und grabe einen Kanal in der Wüste, und beflanze ihn mit Lotusblumen." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//⟨rto. x+3.1-9: ⟩Beschwörung gegen verschiedene Übel: [x+3.2]
sawlit
COLLOC: PY, "FLOH"|"FLEA" • JSḤM, "[EIN GEWÄSSER (?)]"|"[A BODY OF WATER (?)]" • SRD, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT (MED.)]"
root: ẖn, "gedunsen sein (vom Bauch)"|"to trouble; to be troubled (med.)" • ẖnn, "stören; faulen"|"to trouble; to decay (med.)" • ẖnn, "Staub; Schutt"|"[noun (med.)]" • ẖnn.w, "Störenfried, Streitsüchtiger"|"brawler" • ẖnn.w, "Störung"|"disturbance" • ẖnnn, "[ein Gewässer]"|"irrigation basin" • sẖnn, "erregen"|"to arouse; to stir up" • sẖnn, "Entzündung verursachen"|"to make decompose (med.)" • sẖnn, "Ruine (?)"|""
NK: 1 times
unknown: 1 times
[Gefäß]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖnn.t

"Geflügel; Vogel"|"fowl"|substantive•substantive_fem|ID:118310|Wb 3, 288.4-6
• pr,t-ḫrw ḫꜣ tʾ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ ḫ,t nb(.t) //[A.3]// nfr(.t) wˁb(.t) tʾ.pl n ḥsb ḥ(n)q,t ẖꜣm,t,pl ḏsr,t jꜣ,tt kꜣ.pl rẖs.w snṯr ḥr sḏ,t ˁ ẖnn,t.pl? ḥtp,t ḏfꜣ,w //[A.4]// stp,t(.pl) ḥḏ,t Ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr zꜣt.j ḥr ḥtp ˁꜣ ẖꜣm(,t)-ḫ,t n(.t) ḥw,t-nṯr ṯss.t ḥr {ẖ}⟨ẖ⟩ꜣy,t //[A.5]// [šps.t] m-bꜣḥ Ḫnt(,j)-jmn,tjw m ḥ(ꜣ)b.pl nb(.pl) n.w pr Wsjr mrr.t ꜣḫ.pl wnm jm n jmꜣḫ {r}ḫ⟨r⟩ //[A.6]// [nṯr-ˁꜣ] nb-p,t sˁḥ mnḫ ˁꜣ tp(.j) tꜣ ˁpr ꜣḫ=f r ẖr,t-nṯr jmꜣḫ ḥm-nṯr Qmnn rn=f nfr Wp-wꜣ,t,pl-nḫt mꜣˁ-ḫrw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Geflügel, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder schönen und reinen Sache, Broten der Zuteilung, Chamet-Bier, Djeseret-Bier, Jatet-Getränk, geschlachteten Rindern, Weihrauch auf der Flamme, Geflügel, Opfer und Speise, ausgewählten Fleischstücken, Milch der Hesat-Kuh, die auf den Boden auf dem großen Altar fließt, und dem Opfer des Tempels, das auf den [erhabenen] Opfertisch gehoben wird vor Chontamenti bei allen Festen des Tempels des Osiris, wovon die Ach-Geister zu essen wünschen, für den Versorgten bei dem [großen Gott], dem Herrn des Himmels, den trefflichen Verklärten, den Großen auf Erden, dessen Ach-Geist für die Nekropole vollkommen ist, den Versorgten, den Priester Qemnen, dessen schöner Name Upuautnacht ist, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)//⟨Stele des Qemnen (Turin Cat. 1513)⟩: [A.2]
• //[A2, 1]// hrw-nfr jw=n m hꜣi̯.t r šꜣ grg=[n] ẖ[n]n.[t] [...] [t]nw ḥr //[A2, 2]// mw.wj "Ein schöner Tag (oder: ein Feiertag) und wir sind unterwegs zum Sumpfland, (damit) wir Vö[gel] (mit Netzen) fangen und [unzäh]lige [Fische erbeuten] in den beiden Gewässern (oder: im Doppelgewässer)." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [A2, 1]

sawlit
COLLOC: ḪBM.T, "[BEIWORT DES BIERES]"|"[A KIND OF BEER]" • ḪBM.T-Jẖ.T, "SPEISENMENGE (O. Ä.)"|"[A KIND OF OFFERING(S)]" • ḪD.T, "MILCH; [EIN GETRÄNK ("WEISSES")]"|"MILK; [A BEVERAGE, LIT. WHITE STUFF]"
root: Msẖn.t, "Mesechenet (Geburtsgöttin)"|"Meskhenet (goddess associated with birth)" • msẖn, "Aufenthaltsort"|"abode (of gods)" • msẖn.t, "Aufenthaltsort; Geburtsziegel"|"abode (of gods); birthplace; birth bricks" • Nẖn, "Hierakonpolis"|"Hierakonpolis" • Nẖn, "Nechen (3. o.äg. Gau)"|"Nekhen (3rd nome of Upper Egypt)" • nẖn, "[ein Gebäude (o. Ä.)]"|"shrine" • nẖn.j, "hierakonpolitisch"|"of Hierakonpolis" • nẖn.y, "Bewohner von Hierakonpolis"|"inhabitant of Hierakonpolis" • nẖn.wy, "[Bez. für Widersacher]"|"opponents" • nẖn.t, "[ein Vogel]"|"[a white bird]" • ẖn, "abscheulich finden; finster sein (vom Gesicht)"|"scowling (?) face" • ẖn, "Rebell; Unruhiger"|"rebel" • ẖn, "Abscheuliches"|"that which is loathsome" • ẖn.w, "Ruheplatz ("Halteplatz"); Magazin"|"abode (lit. resting place); storehouse" • ẖn.t, "Halt; Ruheplatz (Bez. des Grabes)"|"" • ẖnj, "niederschweben; sich niederlassen; Halt machen"|"to alight; to stop; to rest" • sẖn, "Ruhestätte; Rastplatz"|"resting-place" • sẖn, "prozessieren"|"to go to law; to contend" • sẖn, "[Schiff (für den Toten)]"|"[a divine bark]" • sẖn.yw, "das Verweilen"|"resting" • sẖn.t, "Ruhebett"|"" • sẖnj, "schweben; niederschweben lassen"|"" • sẖnn, "Niederstoßener"|"" • sẖn.w, "[Substantiv]"|"[noun]" • ssn, "[Schiff]"|""
1 times
glyphs: G41: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Geflügel: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ẖnr

"einsperren; absperren"|"to restrain"|verb•verb_3-lit|ID:118320|Wb 3, 295-296.7

• jnk Jnp,w jr,j-ssr n(,j) ssr,w ꜥps(.y)? hrw zẖn -1Q- nbꜣ.w.pl wn ꜥ m ẖnr //[D.7]// ḫft(,j).pl m wꜥr,t-ḥtp,t fnḏ jb ḥm-nṯr-Nj,t hrw n(,j) jdḥ.w.pl ḥbs ḥ,t r rꜣ wḏꜥ.w.pl //[D.8]// hrw sš.t(w) pꜣq,t ḥzz.w Ḫnt,j-ḥsr,t m mꜣꜥ smꜥ,t.pl ssm(,w) //[D.9]// ꜥwꜣ,t-Ḥr,w{t}? dwꜣ,t hrw sꜥḥꜥ ꜥb,t.pl ḥnm nṯr=f m mrj.t.n=f sꜥḥ sw m šzp.t jb=f sḥtp sꜥḥ.pl //[D.10]// šps.w.pl m prj.t m-bꜣḥ nb=f jmꜣḫ(,w) Rwḏ-ꜥḥꜣ,w mꜣꜥ-ḫrw ḏd "I was Anubis, keeper of linen of cooked linen (?) on the day of swathing the carrying-poles, one quick of arm in imprisoning enemies in the District of Offerings, one acute, priest of Neith on the day of the smiters, one who keeps silent concerning the utterance of the judges on the day of cutting fine linen, one praised by the one at the fore of the necropolis of Hermopolis in stearing the sounding poles, leader of the ways of Horus of the Netherworld on the day of setting up bouquets (?), one who made his god glad with what he had desired, who ennobled himself with what his heart received, who satisfied the noble dignitaries with what is brought forth in the presence of his lord, the praised one, Rudjahau, the justified one, who says:" sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [D.6]
• //[9:1]// rḫ.n=(j) //[9:2A]// ẖnr sn ḥr=s //[9:3]// m ḥw,t-wr,t "Ich kenne den, der sie deswegen einsperrt im Gerichtshof." bbawgrabinschriften:nördlicher Teil//Inschrift B: [9:1]
• prj=j ꜥq=j m-ẖnw //[9]// ḥw,t=j nn ẖnj bꜣ=(j) m mrr.t=f "damit ich ein- und ausgehe in meinem Grab, ohne dass mein Ba von dem, was er wünscht, zurückgehalten wird," bbawamarna:Südwand//Text des Hymnus: [8]
• sꜣ=s Ḥr ẖnj=f rn=k ""Ihr Sohn Horus schließt deinen Namen ein!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,2]
• jḥ.pl ngꜣ.w.pl ẖnr m šꜣ.pl wḏb.pl "Die Rinder und Langhornrinder sind zwischen den Sumpfländern und den Ufern eingesperrt." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [22]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: BꜢ, "BA (SEELENKRAFT ALS TEIL DER PERSÖNLICHKEIT)"|"BA(-SOUL); MANIFESTATION; MIGHT" • MS.W-BDŠ.T, "KINDER DER ERMATTETEN (MEIST SCHLANGEN)"|"CHILDREN OF THE WEARY-ONE" • SJP.TJ, "REVISION; INSPEKTION"|"INSPECTION; INVENTORY"
root: ẖnr, "Gefangener"|"prisoner" • ẖnr.t, "Gefängnis; Arbeitslager; abgesperrter Bezirk"|"prison; fortress; council chamber" • ẖnr.tj, "Beamter des Arbeitslagers"|"official of the labor camp" • ẖnr.tt, "Verschwörung"|""
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: Aa1: 8 times • N35: 8 times • M17: 6 times • U31: 5 times • A24: 3 times • D40: 2 times • D19: 2 times • Z7: 2 times • D54: 1 times • I9: 1 times • Z9: 1 times • N37: 1 times • V31A: 1 times • A1: 1 times • D21: 1 times • V1: 1 times
TIP - Roman times: 20 times • NK: 18 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 1 times
einsperren, absperren: 21 times • einsperren: 11 times • absperren: 8 times • einsperren, gefangen sein: 1 times • einschließen (jmds. Namen): 1 times
VERB: 42 TIMES • VERB_3-LIT: 42 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ẖnr

"Gefangener"|"prisoner"|substantive•substantive_masc|ID:118330|Wb 3, 296.8; FCD 193

• t(w)t ṯꜣw.t //[23,5/alt 164]// n jw,tw ḫ,t=f ḥnp ḫ,t jn ẖnrj "Diebstahl ist angemessen für den Besitzlosen, (wenn/nachdem) die Güter von einem Verbrecher geraubt worden sind." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [23,4/alt 163]
• ⸢m⸣=k ⸢jnj.⸣tw n=k wḏ,w pn n(,j) nswt //[6]// r rdj.t rḫ=k n,t.t -(W)- n //[7]// sms(,w)-hꜣ[,yt] Jb(=j)-jꜥ(,w) zꜣ Rmnj-ꜥnḫ(,w) //[8]// r-ḏd k[ꜣ,wt] [m] zẖꜣ,w jrj.w ⸢m⸣ ⸢jꜣ⸣m,t //[9]// ḥzw,t nswt m -(W)- ꜥḥr.j-hꜣ.t? ẖn⟨r⟩,wt.ꜥpl? //[10]// tkkw m ⸢wꜥr⸣ Sꜥnḫ,w //[11]// Pꜣy m rdj.t jnj.tw=f r ẖnw //[12]// wšd.tw=f ḥr pꜣ tkk jrj.n=f //[13]// ḫrṷ=fj sw "Siehe, man hat dir diesen Befehl des Königs gebracht, um dich wissen zu lassen, daß .... der Älteste der Halle Ibi-iau Sohn des Remeni-anchu mit den Worten: 'Achtung (?) auf das Schriftstück, das gemacht worden ist durch die Liebenswürdigkeit(?) und Gunst(?) des Königs gegen ... den, der den Gefangenen vorsteht, den Pay, der den Flüchtling Sanchu angriff, indem man ihn (den Pay) zur Residenz bringen ließ und befragen ließ wegen dieses Angriffs, den er machte' - ja so sagte er." bbawbriefe:pBrooklyn 35.1446, recto//Königl. Befehl (Insertion B): [5]
• //[6]// ḫrp=tw n=f ẖnj.w jm,j(.w)=sn m ꜣbd m smd,t "Man geleite die Gefangenen in ihnen am Monats- und Halbmonatsfest zu ihm!"" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 113: [6]
• sf nb [tꜣ] //[23,4/alt 163]// nḫt [n] [ẖnr] "Ein [Brot]herr möge/sollte milde sein, (wenn) Macht/Gewalt [dem Kriminellen (?) gehört]." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [23,3/alt 162]
• sf nb tꜣ nḫt n //[153/alt 122]// ẖnr "Ein Brotherr möge/sollte milde sein, (wenn) Macht/Gewalt dem Kriminellen (?) gehört." sawlit:pBerlin P 3023 +

pAmherst I(Bauer, B1)//Der beredte Bauer (Version B1): [152/alt 121]
bbawbriefe, sawlit, tb
COLLOC: TKK, "ANGRIFF"|"" • ZF, "SANFTMÜTIG SEIN, MILDE SEIN"|"TO BE MILD; TO BE MERCIFUL" • WꜤR, "FLÜCHTLING"|"FUGITIVE"
root: ḫnr, "einsperren; absperren"|"to restrain" • ḫnr.t, "Gefängnis; Arbeitslager; abgesperrter Bezirk"|"prison; fortress; council chamber" • ḫnr.tj, "Beamter des Arbeitslagers"|"official of the labor camp" • ḫnr.tt, "Verschwörung"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 5 times • N35: 5 times • A1: 4 times • D21: 4 times • U31: 4 times • M17: 3 times • A2: 3 times • G37: 1 times • D19: 1 times
MK & SIP: 7 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 1 times
Verbrecher: 5 times • Gefangener: 4 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫnr

"Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)"|substantive•substantive_masc|ID:118350|Wb 3, 297.8-14; FCD 193; vgl. Ward, Feminine Titles, 69 ff.
• //[Rto. 3]// [...] [ˁḫnr?].pl=ˁst? ḥr ṯꜣi̯ ḥ~rw~rw,t[.pl] [...] //[Rto. 4]// pꜣy=f ḥr "[---], ihre (?) [Harimsinsassinn]en (?) pflücken Blume[n] (oder: Blume[n] pflückend) [---] sein Antlitz." sawlit:oGardiner 339//Liebeslied Nr. 53: [Rto. 3]
• //[unten]// ḥsi̯.t n jb(ꜣ).pl jn ḫnr "Das Singen zum Tanz seitens des Harems." bbawgrabinschriften:Südwand//Bildbeischriften: [unten]
• //4,14// wn-ḥr r Pr-nbw ꜣs,t pri̯.ṯ n pꜣ rꜣ ḫn "Enthüllen des Gesichtes (in Richtung) zum Goldsanktuar, (sobald) Isis hinausgegangen ist zum Eingang des geschlossenen Raumes." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 4,14
• stp=f ḥm,t.pl ḫt [ˁtꜣ?] [ˁḥr?] ṯꜣ.t ḫnr.pl //[52]// n [...] [ˁ_?]t=f šdd! pr-ḫnr.pl ḫnms,t "Er wählte Frauen aus überall im [ˁLand?] [ˁbeim?] Ergreifen von Haremsfrauen für ..., ... er/sein ... die Haremsdamen/Harem zog auf Freundinnen (?)." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [51]
• //[VS;1]// jmi̯ jnt⟨.t⟩(w) //[VS;2]// mnj,w-jḥ,w Bbj 1 m ꜣḥ,t-š jm,j-zꜣ Z-n-wsr,t Snb(,w)-bw //[VS;3]// Ꜥꜣm JꜤr,tw 1 m wn,t rḫt,j Ḥtpj //[VS;4]// Ꜥḥ.wtj Sbk-ḥtp(,w) sn n(,j) wꜤb Z-n-wsr,t r Rꜣ-n-š-Sbk //[VS;5]// šmꜤ,yt Zꜣ,t-tp-jḥw n,t.t m ḫnr{,t} n,tj r Rꜣ-n-š-Sbk //[VS;6]// jr,j-Ꜥ,t-n-jwi̯-r-mw-n-š-pr-ꜥꜣ-Ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) šmꜤ,w //[VS;6/7]// Jtjtj zꜣ Z-n-wsr,t //[VS;7]// ḫnꜤ pꜣ kt n,tj m ḫnr{,t} pn "Lasse bringen den Rinderhirten Bbj, 1 aus (dem Ort) 'Feld des See's', das Phylenmitglied Senwoseret Senebu-bu, den Asiaten Iartu, 1 aus dem Sanktuar, den Wäscher Hetepi, den Pächter Sobek-hetepu, 1 Bruder des Wab-Priesters Senwoseret, (und zwar) zu (dem Ort) 'Mündung des See's des Sobek', (sowie) die Sängerin Zat-tep-ihu, welche im Lager ist, das in (Richtung des Ortes) 'Mündung des See's des Sobek' liegt (sowie) den Verwalter der Voliere(?) des Gartens des Palastes, l.h.g., den Sänger Ititi's Sohn Senwoseret zusammen mit diesem Kleinen, der in diesem Lager ist." bbawbriefe:pBerlin 10021//1.Teil: [VS;1]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: Rꜣ-N-Š-SBK, "MÜNDUNG DES SEES DES SOBEK"|"" • ḤSI̯, "SINGEN"|"TO SING; TO MAKE MUSIC" • JꜤR.TW, "IARTU"|""
root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • ḫnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫn, "Tanz (?)"|""
3 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 7 times • U31: 5 times • N35: 4 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • D19: 2 times • X1: 2 times • O1: 2 times • M17: 1 times
OK & FIP: 16 times • MK & SIP: 6 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Haremsinsassen (Koll.): 14 times • Harem: 4 times • Haremsinsassen: 4 times • geschlossener Raum (im Tempel): 2 times • Harem (und seine Insassen): 1 times • Harem (Inst.): 1 times • Tanzgruppe: 1 times
SUBSTANTIVE: 27 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 27 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • SINGULAR: 24 TIMES • MASCULINE: 24 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫnr

"Zügel"|"reins"|substantive•substantive_masc|ID:118360|Wb 3, 298.2-3; Lesko, Dictionary II, 183
• jw nꜣy=sn mꜤ~jr⟨ꜣ⟩~kꜣ~bw~tj //[1,4]// m bꜣ~jrꜣ~rw~[,y] jw=w mḥ m ḫꜤ,w.pl [...] n.w rꜣ-Ꜥ-ḫt jw 80 n Ꜥḥꜣ,w m tꜣ jspꜣ~tj tꜣ ḥmy[ˁ,t?] pꜣ //[1,5]// mꜤ~jrꜣ~ḥ pꜣ ḥ~jrꜣ~pw tꜣ sf{d}⟨,t⟩ tꜣ qꜣw~tj,t pꜣ sk-(n)hm,w pꜣ jsbw~⌜jrꜣ⌝ n ṯꜣ~⟨gꜣ⟩ mḥ m r(w)dw{,t} tꜣ Ꜥwn,t //[1,6]// (n) mꜤ~jrꜣ~kꜣ~⟨bw~⟩tj,t pꜣ ḥꜤ,w n rs pꜣ nw,j n Ḫtꜣ pꜣ ṯt ḫn~rꜣ jw nꜣy=sn ḥr.pl ḥmt //[1,7]// m zmꜣm-n-6 ṯꜣw m ṯꜣi̯ bꜣ~sꜣ~nꜣ fdtj mꜤ~sꜣ~qꜣ jw nꜣy=⌜sn⌝ rꜣ~bꜣ~šꜣ.y.pl wꜣḥ //[1,8]// r-gs=sn jw nꜣ pḏ,t [...] ⟨ṯsi̯⟩ [nꜣ]y=sn r(w)d.w{t}.pl sꜤqꜣ nꜣy=[sn] [d]bw.pl m rꜣ-Ꜥ //[2,1]// jtḥ ⟨nꜣy⟩=sn mꜤ~šꜣ~y.pl m mtr,t wꜤb(.t) "Ihre Streitwagen sind aus $brr.y$-Holz und (wörtl.: indem sie) sind gefüllt mit [---] Kriegsgerät, d.h. (mit) 80 Pfeilen im Köcher, dem $ḥmy.t$-Teil, dem Speer (?), dem $ḥrp$-Schwert, dem Messer, dem $qt.t$-Stock (?), $sk-nhm$-Objekten, einer Peitsche aus mit Riemen versehenem (oder: mit Riemen umwundenem) $ṯg$-Holz, dem Schlagstock des Streitwagens, dem Stab der Wache (?, oder: dem "Wachmacherstab"?), dem hethitischen Speer (?), dem Zügellöser; d.h. (auch mit) ihren ehernen "Gesichtern" (?) aus 6-facher Legierung und graviert mit Meißelgravur, ... (?) und ... (?), während ihre Rüstungen an deren Seite liegen, während die Bögen gebunden, deren Sehnen straffgezogen, deren Wurfarme bespannt (?; wörtl.: im Zustand des Ziehens) und deren $mšꜣy$-Bänder(?) aus sauberem Geflecht (?) sind." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,3]
• sḫ{ð}sḫ ⟨=j⟩ r-ḥꜣ,t pꜣ ḥtr pr-ꜥꜣ Ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ṯꜣi̯ ⟨=j⟩ n=f //[20]// ḫ⟨n⟩r ḥt⟨r⟩ nḥb n=f "Ich rannte an der Spitze des Pferdegespannes des Pharao, l.h.g. und ich ergriff für ihn die Zügel, band zusammen(?) und schirrte (die Pferde) an für ihn." bbawbriefe:oToronto A 11//[rt.12-30]: Brief des Min-iniuy an den Wesir Chay: [19]
• nꜣy=sn [ḫn]~rꜣ m zbw,t wꜤ "Ihre Zügel sind aus einem einzigen Satz/Stück(?)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [16.10]
• nꜣy=k ḫn~pl,rꜣ.pl šꜤd m pꜣ kk,wj "Deine Zügel sind in der Nacht durchgeschnitten." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [25.8]
• //[x+1]// [...] ⌜šms,pl⌝=k ṯꜣi̯=sn ḫ~n~r.pl ḥr jwtn "[---] dein Geleit (?), indem sie das Zaumzeug vom (?) Boden nehmen (?)." sawlit:unbekannter Besitzer (Privatsammlung)//Harfnerlied: [x+1]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: QT.T, "SCHAFT (?)"|"SHAFT (?)" • FD, "[VON DER BEARBEITUNG VON METALLWAFFEN]"|"" • MSQ, "[EINE BEARBEITUNG VON

METALLWAFFEN]"|"[METALWORKING ACTIVITY (TO EMBOSS?) (SEM. LOAN WORDS)]"
 1 times
glyphs:Z2: 2 times • M12: 1 times • N35: 1 times • D21: 1 times • F27: 1 times
NK: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zügel: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

ḫnr

"Spitzhacke; Meißel"|"spike (for splitting stone); chisel"|substantive•substantive_masc|ID:118370|Wb 3, 298.5-6; Hoch, Sem. Words, no. 337; vgl. Janssen, Prices, 312 ff.

• //[Vso. 4]// [...] pꜣ jnr n //[Vso. 5]// nḏ msdm,t //[Vso. 6]// pꜣ nṯr-ꜥꜣ n,tj m tꜣ p,t tꜣ s,t-ḥms //[Vso. 7]// n wꜥ,w ⟨ḥr⟩ ⟨ḥnn,w⟩ //[Vso. 8]// ḫrw r(m)ṯ m-sꜣ jḥ.pl tꜣ ḫꜣ(,t) //[Vso. 9]// n,tj bn ⟨st⟩ (ḥr) qd ʕpḥ? tw n //[Vso. 10]// rn nb "O Stein zum Mahlen von Bleiglanz, o großer Gott, der im Himmel ist, o Rückzugsort eines Soldaten im Krieg, menschliche Stimme hinter den Rindern (?), o Meißel, der nicht (zu hart) arbeitet, komm du auf jede (Nennung deines) Namens!" sawlit:oBorchardt 1//Vso. 4-10: Hymnus (?): [Vso. 4]

• jri̯ pꜣy=j nb r ḏd.t=f mj,tt n pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb mtw=f hꜣb n jdn,w Py-jꜣ,y //[vs.4.11]// n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb mtw=f sdbḥ ḫnr.pl mstj.pl mtw=f hꜣb n pꜣ jdn,w 2 n tꜣ kꜣ,t r di̯.t jri̯.y=w //[vs.4.12]// ḥr,t={t}n m qd mtw=f hꜣb n pꜣ zẖꜣ(,w) 2 n pꜣ ḫr r di̯.t jri̯.y sdbḥ.pl=n m ḫꜣḫꜣ,(w)t mtw=f hꜣb nꜣ zẖꜣ(,w) [...] //[vs.4.13]// r di̯.t [...] pꜣy=n dy pꜣ-wn ḥr,j-⟨zẖꜣ,ww⟩-wdḥ,w Pꜣy dy r-šꜣꜥ hrw bn tw=n ḥr nwi̯ r=w //[vs.4.14]// [...] tm [...] [_].y={t}n m-sꜣ pꜣ wꜣi̯.y j:jri̯ pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣy=n nb ꜥnḫ-wḏꜣ-snb nfr r=w jw ʕ=tw? ʕtm? //[vs.4.15]// [...] "Möge mein Herr dies ebenso erwähnen zu dem Vorsteher des Schatzhauses des Pharao, l.h.g., und möge er zu dem Stellvertreter Pay-jay vom Schatzhaus des Pharao, l.h.g. schicken und Spitzhacke und Körben beschaffen und möge er zu den 2 Stellvertretern der Arbeit(erschaft) schicken, damit sie unseren Bedarf an Gips fertigmachen und möge er ausschicken zu den 2 Schreibern von der Nekropolenverwaltung, um unsere Ausrüstung an Meißeln zu übergeben und möge er ausschicken ... um zu geben ... unsere Provision, (weil) der Oberster Schreiber des Altars Pay hier bis heute war, ohne daß wir sie(die Geräte?) erblickt hätten, ... nicht(?) ... nachdem der Pharao, l.h.g., unser guter Herr zu uns kommt, indem(?) man(?) verhindert (?) ..." bbawbriefe:pBM 10683 (Chester Beatty III, vs.4-5)//Brief des Qen-hor-chepeschef an den Wesir Pa-nehesi: [vs.4.10]

• [...] //[5]// ḥr ḥmt 500 ḥmt qrḏ ꜥꜣi̯ 30 ḥmt mḏꜣ,t ꜥꜣ.t 50 ḥmt ḫꜣ ꜥꜣ n wḫꜣ jnr 60 ḥmt ꜥn,t 25 ḥmt wp 30 //[6]// [...] ʕ40? "... mit Kupfer: 500 Stück, große Kupfer-Äxte: 30 Stück, große Kupfer-Meissel 50 Stück, große Kupfer-Hacken zum Stein hacken: 60 Stück, Kupfer-Queräxte: 25 Stück, Messer: 30 Stück ... 40(?) Stück." bbawbriefe:oBM 5631//Brief(entwurf?) über Arbeiten im Magazin der Nekropolenverwaltung: [5]

• qn tꜣ jz,t pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb [...] n ḫn(r).pl //[vs.4.10]// wn.w m ḏr,t=w "Es fehlt (=ist ausgegangen) der Truppe des Pharao, l.h.g. ... an Meißeln, die in ihren Händen (ihrem Besitz) waren." bbawbriefe:pBM 10683 (Chester Beatty III, vs.4-5)//Brief des Qen-hor-chepeschef an den Wesir Pa-nehesi: [vs.4.9]

• //[vs.4.9]// ky swḏꜣ-jb n pꜣy=j nb r-n,tj bn tw=n ḥr [...] m ḫn(r).pl qd "Eine weitere Mitteilung an meinen Herrn ist, daß wir nicht [versorgt sind?] mit Meißeln und Gips." bbawbriefe:pBM 10683 (Chester Beatty III, vs.4-5)//Brief des Qen-hor-chepeschef an den Wesir Pa-nehesi: [vs.4.9]

bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤR.J-ZẖꜢ.WW-WDḤ.W, "OBERSCHREIBER DES OPFERALTARS"|"" • QD, "GIPS; STUCK"|"GYPSUM; PLASTER (SEM. LOAN WORD)" • PꜢY, "PAY"|"PAY"
NK: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Meißel: 4 times • Spitzhacke: 2 times • Hacke: 1 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫnr

"Zahn (des Löwen)"|"fangs (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:118380|Wb 3, 298.7; Lesko, Dictionary II, 183; Hoch, Sem. Words, no. 336

ḫnr

"zerstreuen; verbreiten"|"to scatter; to disperse"|verb|ID:118390|Wb 3, 298.8-14; Lesko, Dictionary II, 182

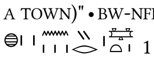
• bw-⸢nfr⸣ ⸢ḫꜣ~n⸣~rꜣ m jwy,t pꜣ tꜣ r-ꜣw ḥr ftft "Das Beste ist auf der Straße verstreut; das ganze Land hüpft (vor Freude) herum." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 20]

• //[47]// nꜣ n,tj nb ḥr sti̯.t m-ꜥqꜣ=j ḥr ḫnr nꜣy=sn ꜥḥꜣ,w.pl jw=w ḥr pḥ=j "[§203] All diejenigen, die (mit Pfeilen) auf mich abschossen, [§204] ihre Pfeile pflegten sich zu zerstreuen, wenn sie mich erreichten." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [47]

• jnn //[8]// qn=f fꜣi̯.y nꜣ jt jw=k šzp=w jw=w spḫr jw=w mḥ mtw=k ꜥq=w //[9]// r tꜣy=w šnw,t mtw=k di̯.t=w n ḥr,j-mḏꜣ,pl Sr-Mnṯw r fꜣy nꜣy=f //[10]// jt n,tj m sḫ,t.pl jw bn nꜣ n,tj wꜣḥ m nꜣ wꜣḥ,yt.pl j:m=w ⸢jw⸣nꜣ jw j:jri̯=k di̯.t jni̯.tw //[11]// m nꜣ n,tj ḫnr m sḫ,t.pl jw nꜣ n,tj m nꜣ mḥr.ypl smn s.w,t.pl "Wenn er das Beladen (des Esels) mit Getreide beendet hat, dann wirst du es vollständig und registriert übernehmen und du wirst es in ihre Kornspeicher hineinbringen und du wirst sie (die Esel) an den Polizeioberst Ser-Month übergeben, um (auch) sein Getreide zu transportieren, das sich auf dem Feld befindet, während das was in der Siedlung zurückgelassen wurde, nicht dabei ist - denn nur das, was verstreut auf den Feldern herumliegt, sollst du bringen lassen, da jenes, was in den Kornspeichern ist, an seinem Platz bleiben soll." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [7]

• //[Rto 10]// Ḥw ḫ~n~r(.w) m-rw,yt "$ḥw$-Speisen sind draußen (oder: im Tor) ausgestreut/ausgebreitet." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 10]

• m-jri̯ ḫꜣ~n~rꜣ=f n-⟨r⟩w,tj "Verschleudere ihn/es nicht draußen!" sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+1.1]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: FTFT, "SPRINGEN; HÜPFEN; SPRIESSEN (PFLANZEN)"|"TO LEAP (MED.)" • JWY.T, "HAUS; SANKTUAR; STADTVIERTEL"|"HOUSE; SANCTUARY; QUARTER (OF A TOWN)" • BW-NFR, "GUTES (ABSTR.)"|"GOOD"
 1 times
glyphs:Z1: 2 times • Aa1: 1 times • Z4A: 1 times • N35: 1 times • Z2: 1 times • Z4: 1 times • D21: 1 times • N31: 1 times • X1: 1 times
NK: 13 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
zerstreuen: 9 times • verbreiten: 5 times • zerstreuen; verbreiten: 1 times
VERB: 15 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ḪR-MORPHEME: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḫnr

"heiser sein"|"to be hoarse (Sem. loan word)"|verb|ID:118410|Wb 3, 298.16-17; Hoch, Sem. Words, no. 338
• [pḫr,t] n(.t) zj ḥr srj,t jw ḫrw=f ḫꜣ~n.pl~[rꜥ] "[Reze]pt eines Mannes mit Hustenleiden, dessen (wörtl.: indem seine) Stimme heiser (?) ist." sawmedizin:Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn//⟨Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn⟩: [x+1.14]
• //[5.5]// ḫrw=⟨j⟩ ḫꜣ~npl~rꜥ [...] "⟨Meine⟩ Stimme ist heiser;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 4.11-5.5: Städtehymnus: Sehnsucht nach Memphis: [5.5]
• ḫrw=w //[Rto.: 21,9]// [ḫ]ꜣ~n~rꜥ m ꜥš.w.pl nfr.wj rn=k r-(n)ḥḥ n-zp "Ihre Stimme(n) sind heißer von ewiglich einstimmig (erklingenden) Rufen, wie schön dein Name sei." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Rto.: 21,8]
• j⸢:⸣[__] [...] //[5]// [...] ⸢m⸣ mrsw jw=j ḥr kꜣ=k m nꜣ wsr [...] //[6]// [...] [___] jw ḫrw ḫꜣ~n~jrꜥ m-ḏd ""[---] durch Most, wobei ich auf/über deinem Ka bin (?) im Reichtum (?) [---]; [---]-Gebäude", wobei (meine) Stimme heiser ist vom Sprechen:" sawlit:oDeM 1079//Liebeslied Nr. 53: [4]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: MRSW, "MOST (?)"|"NEW WINE (SEM. LOAN WORD)" • ḪRW, "STIMME; GERÄUSCH; ZANK; KRACH"|"VOICE; SOUND; QUARREL" • ꜥŠ, "RUF; ANRUFUNG; ANKÜNDIGUNG"|"CALL; SUMMONS; ANOUNCEMENT"
glyphs:G1: 2 times • N35: 2 times • Z2: 2 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • F21: 1 times • Z3: 1 times • M16: 1 times • A2: 1 times
NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
heiser sein: 4 times
VERB: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḫnr

"Haremsinsasse (Sg.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851029|vgl. Wb 3, 297, 8; FCD 193; Lesko Dictionary II, 184
• [...] //[VS;x+12]// ḫnj m Pꜣwj,t //[VS;x+13]// pꜣ ḫnj Nbd //[VS;x+14]// ḫkr rḫt,j //[VS;x+15]// Ḥꜣswsn ḥnꜥ rḏi̯.t //[VS;x+16]// jnt⟨.t⟩(w) ḫrd,t nfr.t //[VS;x+17]// n.t Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw //[VS;x+18]// ⟨r⟩ ꜣḥ,t-š r ꜥḥꜥ m //[VS;x+19]// wp,wt "[...] die Haremsinsassen in Pawit und dieser Haremsinsasse Nebed (?), der Schmuck des Wäschers Hasusen (?) und daß man schicke die schönen Kinder vom (Totentempel namens) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig' ⟨nach⟩ (dem Ort) 'Feld des Sees' um zu stehen mit der Begrüßungsschar (von Frauen)." bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [VS;x+12]
bbawbriefe
COLLOC: PꜣWJ.T, "PAWIT (?)"|"" • ḪRD.T, "KINDERSCHAR (KOLL.)"|"" • ḤꜣSWSN, "HASUSEN"|""
root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫnr.yt, "Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem" • sḫn, "Tanz (?)"|""
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Haremsinsasse (Sg.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnr

"[zerstreuen; rauben]"|english translation missing|root|ID:867008

ḫnr

"[einsperren]"|english translation missing|root|ID:874265

ḫnr

"[Zügel]"|english translation missing|root|ID:874307

ḫnr.yt

"Haremsdame; Musikantin (Vergnügungsdame)"|"woman of the harem"|substantive•substantive_fem|ID:118490|Wb 3, 297.15-298.1; FCD 193; vgl. Jones, Titles OK, no. 2519; vgl. Ward, Feminine Titles, 69 ff.
• stp n=k ḫnj.pl ꜥšꜣ "Erwähle dir zahlreiche Konkubinen/Haremsfrauen!" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.8]
• //[unterstes Register: rechts waagerecht]// ḥsi̯.t jn ⸢ꜥ?ḫnr,t?⸣ //[unterstes Register: rechts senkrecht]// n ⸢ḥꜣi̯.t⸣ "Das Singen der Haremsdame wegen des Klagens." bbawgrabinschriften:Opferritual und Opferfest//Beischriften: [unterstes Register: rechts waagerecht]
• //[T221]// ḫnr,⸢t⸣ "Eine Haremsdame." bbawgrabinschriften:Ostwand//Musik- und Tanzszenen (Sz. 35): [T221]
• //[T222]// ḫnr,t "Eine Haremsdame." bbawgrabinschriften:Ostwand//Musik- und Tanzszenen (Sz. 35): [T222]
• //[T223]// ḫnr⸢,t⸣ "Eine Haremsdame." bbawgrabinschriften:Ostwand//Musik- und Tanzszenen (Sz. 35): [T223]
bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪꜢI, "KLAGEN; (JMDN.) BEKLAGEN; KREISCHEN; (BEI DER TOTENFEIER) TANZEN"|"TO MOURN; TO SCREECH; TO DANCE (AT THE FUNERAL)" • SŠTꜢ, "GEHEIMNIS; MYSTERIUM"|"SECRET; CONFIDENTIAL MATTER; (RELIGIOUS) MYSTERY" • ḤSI, "SINGEN"|"TO SING; TO MAKE MUSIC"

root: Ḫn.w, "Musikant"|"Music-maker" • ḫn, "Chorgesang (Takt klatschen)"|"" • ḫn, "Tanz; Musik"|"dance; music" • ḫn.ywt, "Musikantinnen"|"" • ḫn.yt, "Musikantin; musizierende Tänzerin"|"music makers" • ḫn.w, "Musikant"|"percussionist (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫn.wt, "Musikantin (Sistrumspielerin)"|"music-maker (sistrum player) (of Hathor)" • ḫni̯, "tanzen; musizieren"|"to make music" • ḫnw, "Kastagnetten (?)"|"[a divine being]" • ḫnr, "Harem (Inst.); Haremsinsassen (Koll.)"|"harem (the institution)" • ḫnr, "Haremsinsasse (Sg.)"|"" • sḫn, "Tanz (?)"|""

OK & FIP: 8 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times

Haremsdame: 8 times • Musikantin (Vergnügungsdame): 1 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 8 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫnr.t

"Gefängnis; Arbeitslager; abgesperrter Bezirk"|"prison; fortress; council chamber"|substantive•substantive_fem|ID:118470|Wb 3, 296.14-18; FCD 193

• nhꜢ{nw}y jm=sn mḏꜢj m ḫntj "Einige von ihnen wurden ins Gefängnis geworfen," sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [2,8]

• //[x+6,1]// jni̯.n=f s(j) m ⸢jṯ,t⸣ jṯi̯.n=f s(j) jw Ḥw,t-[ꜥwr?] rdi̯.n=f s(j) ⸢sdj⸣ m ḫnr,t "(Nachdem) er (Geb) sie (Tefnut) vom Bett geholt (und) sie nach 'Hut-[wer?] geführt hatte, ließ er sie ins Gefängnis werfen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,1]

• //[53,15]// jw=j d(y) m ḫny n pfy smꜢr nb-p,t ""Ich bin hier am Gefängnis von 'Jenem' (Seth), der den Herrn des Himmels beleidigt (zurückgesetzt) hat!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [53,15]

• gmi̯.n=f ⸢bꜢk-jm⸣ //[5]// m ꜥ⸢ḫnr,t⸣? n(,j) qnb,tj-n-w //[6]// ḫtm.n=f r ḫnw "Er hat den Diener da gefunden im Arbeitslager des Verwaltungsbeamten, nachdem er (es?) gesiegelt hatte für die Residenz." bbawbriefe:pUC 32128//Hauptext: [4]

• ꜥpꜥ.pl? rkt zp-2 Šw Gbb nṯr.pl wtṯ zp-2 pꜢ kꜢ zp-2 Jmn [ꜥkꜢ?] pwy wr ḫnj,t Jmn pꜢy=n nb qꜢi̯ zp-2 sjꜢ.n=j zp-2 bꜢ bꜢ.pl bꜢ bꜢ[.pl] "Die pꜥ(?), rkt - zweimal -, Schu, Geb, die zeugenden - zweimal - Götter, der Stier - zweimal - Amun, der begattende [Stier], Großer der Festung, Amun, unser Herr, hoch - zweimal, ich habe erkannt - zweimal - den Ba der Bas, den Widdergott der Widdergötter." tb:pLeiden T 31//Tb 167 Pleyte: [8]

bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: QNB.TJ-N-W, "VERWALTUNGSBEAMTER DES DISTRIKTS"|"" • BꜢ, "BA (HEILIGER BOCK VON MENDES); WIDDERGOTT"|"BA (SACRED RAM OF MENDES)" • MḤꜢ, "FESSELN; FESTBINDEN"|"TO MAKE FAST; TO BIND"

root: ḫnr, "einsperren; absperren"|"to restrain" • ḫnr, "Gefangener"|"prisoner" • ḫnr.tj, "Beamter des Arbeitslagers"|"official of the labor camp" • ḫnr.tt, "Verschwörung"|""

3 times • 2 times • 2 times • (D19-X1-O1-T33A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 12 times • O1: 12 times • D19: 6 times • N35: 4 times • U31: 4 times • Aa1: 3 times • M17: 3 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • Z4: 2 times • D20: 2 times • Z1: 2 times • T33A: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • Z3A: 1 times • W17: 1 times • S20: 1 times • A24: 1 times • G37: 1 times

NK: 10 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 4 times

abgesperrter Bezirk: 7 times • Gefängnis: 6 times • Arbeitslager: 3 times • Festung: 2 times • Gefängnis, Festung: 1 times • viell. Werft? Kai?: 1 times • Gefängnis, Festung; Institution: 1 times • Gefängnis; Arbeitslager; abgesperrter Bezirk: 1 times

SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • FEMININE: 14 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫnr.t-n-sḏm

"Gefängnis für Verhöre"|english translation missing|substantive|ID:851797|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 128-29, 194 (Index)

• //[1,5]// m=t wnn=f wꜥr //[1,6]// m=t rdi̯.n=j sw r ḫnr,t-n-sḏm "Siehe, er war geflohen und ich habe ihn in die Cheneret-Anlage für Verhöre gegeben." bbawbriefe:pUC 32209//Brief eines Unbekannten an eine Frau: [1,5]

bbawbriefe

COLLOC: WꜤR, "FLIEHEN; EILEN"|"TO FLEE; TO MOVE QUICKLY" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|""

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gefängnis für Verhöre: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫnr.tj

"Beamter des Arbeitslagers"|"official of the labor camp"|epitheton_title•title|ID:401029|Habachi, Heqaib, 174

root: ḫnr, "einsperren; absperren"|"to restrain" • ḫnr, "Gefangener"|"prisoner" • ḫnr.t, "Gefängnis; Arbeitslager; abgesperrter Bezirk"|"prison; fortress; council chamber" • ḫnr.tt, "Verschwörung"|""

ḫnr.tt

"Verschwörung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:118500|Wb 3, 296.9; FCD 193

root: ḫnr, "einsperren; absperren"|"to restrain" • ḫnr, "Gefangener"|"prisoner" • ḫnr.t, "Gefängnis; Arbeitslager; abgesperrter Bezirk"|"prison; fortress; council chamber" • ḫnr.tj, "Beamter des Arbeitslagers"|"official of the labor camp"

ḫnr-ꜥꜣ

"großer Heiserer (?)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860984|pBremner-Rhind 32.34
•//[32,34]// ꜥꜣpp ḫr ḫꜣ~n~r~ꜥꜣ ⸢ky-ḏd⸣ ⸢ḫꜣ~rw⸣ "Apophis, Gefällter, großer Heiserer - andere Lesart: Syrer." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,34]
bbawtotenlit
COLLOC: ḪR.J, "SYRER"|"" • ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ꜥꜣPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • N35: 1 times • Z2: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • Z7: 1 times • O29: 1 times • Y1: 1 times • Z6: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
großer Heiserer (?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnrj

"Getöse"|"[noun]"|substantive•substantive_masc|ID:118510|Wb 3, 298.18; Hoch, Sem. Words, no. 339

ḫnrf

"Schmähung"|"insult; abuse (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:118530|Wb 3, 299.2; Lesko, Dictionary II, 184; Fischer-Elfert, Streitschrift, 94 f., Anm. a; Hoch, Sem. Words, no. 340; Müller, OLZ 97, 2002, 40
• ḫꜣꜥ=kwj //[6]// n=j ḫ~n,pl~rꜥ~fj.pl _ [...] snd=[j] [...] "Du hast mir "Insulte/Injurien" zugeworfen [wegen (?)] [meiner] Furcht." sawlit:⟨16. ⟩oDeM 1108//Satirischer Brief pAnastasi I, 11.1-4: [5]
• ḫꜣꜥ=kwj n=j ḫꜣ~n,pl~rꜥ~fj //[11.4]// r snd,w=j "Du hast mir "Insulte/Injurien" zugeworfen, bis ich mich ängstigte (?; oder: gemäß/bezüglich meiner Angst)." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [11.3]
sawlit
COLLOC: _, "[PRÄPOSITION]"|"" • SNḎ, "FURCHT; FURCHTBARKEIT"|"FEAR; DREADFULNESS" • ḪꜣꜤ, "WERFEN; LEGEN; VERLASSEN; AUSSCHEIDEN"|"TO THROW; TO ABANDON; TO DISPATCH"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schmähung: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnz

"durchziehen; vorbeiziehen"|"to traverse (a region); to travel through"|verb•verb_3-lit|ID:118590|Wb 3, 299.5-19
• jr jw rꜥ⟨-jb⟩ ⟨=f⟩ //[101,21]// tꜣ=f ḫnws jr ḫnws jb tꜣ,w pw ḫns //[102,1]// ḥr ḥꜣ,tj=f "Was (die Sache) angeht, dass ⟨sein⟩ Magen heiß ist, indem er sticht, (und) was (die Sache) angeht, dass das jb-Herz sticht: Das ist Hitze, nachdem sie über sein $ḥꜣ.tj$-Herz gezogen ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [101,20]
• mꜣꜥ wḏḥ,w.pl m ḥḏ nbw ḥmt ḥsmn bjꜣ,tj m ḫsbḏ mfkꜣ,t //[col. 26]// m ꜥꜣ,t.pl nb.t dmd.t nfr nfr ꜥšꜣ ꜥšꜣ r (j)ḫ,t-nb(.t) mꜣ m tꜣ pn ḏr-bꜣḥ m bꜣk,t ḫꜣs,tj.w.pl smn,tj.w.pl ḫns.w.pl tꜣ,pl ḫr ḥm=⟨j⟩ Ḥr "Darbringen von Altären aus / mit Silber, Gold, Kupfer, Amethyst, Erz, aus / mit Lapislazuli und Türkis, aus / mit allen Edelsteinen zusammen; sehr schön, sehr viel, mehr als alles, was früher in diesem Land gesehen worden ist, als Abgabe der Fremdlandbewohner oder der "Prospektoren", die die Länder unter ⟨meiner⟩ Horus-Majestät durchziehen." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 25]
• j wbn zp-2 [j] p[s]d zp-2 //[66]// ⸢j⸣ ⸢jm(,j)-šš⸣ ⸢pr⸣-[m]-[sw]ḥ,[t]≡f //[67]// nb-ḫꜥ,w pꜣ[w,tj-Tꜣ,du] [ḫn]s //[68]// jw.pl ⸢jm(,j)⸣.w [sḫ,t-jꜣr,w] "O geh auf - zweimal -, [o] leuchte - zweimal -, ⸢o du im Nest⸣, der [aus] seinem Ei hervorkommt, Herr der Erscheinungen, ⸢Urzeitlicher⸣ [der Beiden Länder], ⸢der⸣ die Inseln ⸢im Binsengefilde durchzieht⸣!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20i: 9. Tagesstunde: [65]
•//[Szenentitel]// ḫnz zš.pl pḥ.pl sḫ,t.pl nb.t nfr.t n(j,)t tꜣ-mḥw ḥsb ḫnm.pl "Das Durchstreifen der Sumpfländer, der Vogelmarsche und aller schönen Felder Unterägyptens und das Wurfholzjagen des Sumpfgeflügels." bbawgrabinschriften:Ostwand//Vogelfang: [Szenentitel]
• ꜥnḫ Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rꜥw ꜥnḫ.t jr ꜥ.w=ṯ⟨n⟩ nṯr.pl nn,t(j).w j:ḫm.w-sk ḫnz.w tꜣ ṯḥn,w ḏsr.w //[M/V/E 66= 767]// ḥr ḏꜥm.pl=sn "Nemti-em-za-ef Merenre lebt ein Leben an eurem/r $ꜥ.w$, (ihr) Götter vom Gegenhimmel, (ihr) Nicht-Untergehenden, die das Land der Libyer durchziehen, die mit ihren $ḏꜥm$-Szeptern steuern(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 570A: [M/V/E 65 = 766]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NN.TJ, "ZUM GEGENHIMMEL GEHÖRIG"|"" • ḎꜤM, "[EIN ZEPTER (VON GÖTTERN)]"|"[A SCEPTER]" • ZWN-ṮW, "LEIDEND BIST DU"|"[A GOD IN THE PT]"
root: Ḫnz.w, "Der Wanderer"|"wanderer" • ḫnsy.t, "nässender Ausschlag"|"[a disease effecting the head (scurf?)]"
3 times • 2 times • 1 times
glyphs:Aa1: 6 times • N35: 6 times • S29: 6 times • D54: 5 times • G39: 2 times • O34: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • P4A: 1 times
OK & FIP: 43 times • NK: 7 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 44 times • Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 1 times
durchziehen: 42 times • durchziehen, durchfahren: 13 times • durchziehen; vorbeiziehen: 3 times • sich verbreiten: 1 times • vorbeiziehen: 1 times
VERB: 60 TIMES • VERB_3-LIT: 60 TIMES • ACTIVE: 37 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 20 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • PARTICIPLE: 17 TIMES • INFINITIVE: 11 TIMES • PLURAL: 10 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

ḫnz

"[vorbeiziehen]"|english translation missing|root|ID:874274

ḫnz

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874277

ḫnz.wt

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856176|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 395

ḫnz-nn.t-rʿw-nb

"der täglich den Himmel durchzieht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862278|LGG V, 758

ḫns

"[Amulett aus Gold]"|"[a gold amulet]"|substantive•substantive_masc|ID:118620|Wb 3, 300.5; Meeks, AL 77.3118; Lesko, Dictionary II, 184

root:Ḫns, "Januskopfiger (?) (ein Kanal im Himmel)"|"To-and-Fro canal"•Ḫns, "Januskopfiger"|""•ḫns, "[Tür]"|"double doors"•ḫns, "Türmatte (Rollo)"|"rolled-up curtain (of matting)"•ḫns.wj, "Haut des Doppelstieres"|""

ḫns

"[Tür]"|"double doors"|substantive•substantive_masc|ID:118630|Wb 3, 300.6; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 395

• wn Wnjs ḫns jnj //[528]// Wnjs r ḏr,w ꜣḫ,t wꜣḫ.n Wnjs msd,t=f //[529]// jm r tꜣ "Unas öffnet die doppelflügelige Pforte, Unas gelangt zu der Grenze des Horizonts, nachdem Unas sein $msd.t$-Kleidungsstück dort zu Boden abgelegt hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 275: [527]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MSD.T, "KLEIDUNG"|"[A GARMENT (CLOAK?)]"•WNJS, "UNAS"|"UNAS"•ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY"

root:Ḫns, "Januskopfiger (?) (ein Kanal im Himmel)"|"To-and-Fro canal"•Ḫns, "Januskopfiger"|""•ḫns, "[Amulett aus Gold]"|"[a gold amulet]"•ḫns, "Türmatte (Rollo)"|"rolled-up curtain (of matting)"•ḫns.wj, "Haut des Doppelstieres"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Tür]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫns

"Türmatte (Rollo)"|"rolled-up curtain (of matting)"|substantive•substantive_masc|ID:450240|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 32

•//[10]// ḫn⸢s⸣ 1 "Türrollos - 1 (Stück)" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//2b: [10]

•//[11.1]// wsḫ,t //[11.1:2]// nḫb,wt //[11.1:3.1.1]// 35 m ḫns //[11.1:3.1.2]// 2 ⸢wr,⸣t-kꜣp "Halle - 35 Lotussäulen mit (Tür)Matte und 2 Säulen (als Dachträger)." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [11.1]

•//[11.2]// pr-wr,w //[11.2:2]// ⟨⟨nḫb,wt⟩⟩ //[11.1:3.2]// 12 m ḫns "Vestibül - 12 Lotussäulen mit (Tür)Matte." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [11.2]

•//[11.3]// rw,t-ḫꜣ,jt //[11.3:2]// ⟨⟨nḫb,wt⟩⟩ //[11.1:3.3]// 4 m ḫns "Außentor - 4 Lotussäulen mit (Tür)Matte." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [11.3]

•//[2.1]// ḫtm 1 //[2.2]// šnp 1 //[2.3]// sšr(,w) ⸢hnw⸣ 1 //[2.4]// ḫns mḥ 10 //[2.5]// g(ꜣ),wt 1 //[2.6]// km(,t) ʿḏ-kꜣ ds 1 //[2.7]// jn,w ʿ ʿb,w 2 snṯr ʿfd,t 3 d m ⸢hn⸣ "Verschließbarer Kasten - 1 (Stück), geflochtene Matte - 1 Stück, Leinenstoff - 1 Kasten, Türmatte (Rollo) - 10 Ellen, (Stoff?-)Bündel - 1 (Stück), Ist-Bestand (an) Rinderfett - 1 Maßkrug, Abgaben der Reinigungsmittel - 2 (Einheiten), Weihrauch - 3 in einem Kasten gelegte Kästchen." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//3c: [2.1]

bbawarchive

COLLOC: NḪB.WT, "LOTOSBÜNDELSÄULEN"|"LOTIFORM COLUMNS"•RW.T-ḪꜢ.JT, "AUSSENTOR"|"OUTER GATE"•ŠNP, "[GEFLOCHTENES AUS SCHENEP-SUMPFGRAS (MATTE, KLEIDUNG)]"|"[WOVEN SHENEP-REEDS (AS A MAT, A GARMENT)]"

root:Ḫns, "Januskopfiger (?) (ein Kanal im Himmel)"|"To-and-Fro canal"•Ḫns, "Januskopfiger"|""•ḫns, "[Amulett aus Gold]"|"[a gold amulet]"•ḫns, "[Tür]"|"double doors"•ḫns.wj, "Haut des Doppelstieres"|""

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

(Tür)Matte: 4 times•Türmatte (Rollo): 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES•MASCULINE: 5 TIMES

ḫns

"[januskopfig]"|english translation missing|root|ID:874280

ḫns.wj

"Haut des Doppelstieres"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856230|Meeks, Mythes, 53, Anm. 41

• ꜥḥꜥ.n ꜥrf=tw ḥꜥ,w-nṯr n,t Wsjr m ꜣby,t ḫns.du wꜣḏ sp-2 ((m)) wnn=sn m Km-wr "Daraufhin wickelte man die Gottesglieder ('Reliquie') des Osiris in

(das?) Pantherfell(?) (und) die ganz frische Haut des Chenes-Stieres, als sie (noch) in Athribis waren." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,9]
bbawtempelbib
colloc:ꜣbj.t, "weibl. Panther (Leopardin); Pantherfell"|"leopard"•ꜥrf, "einpacken; umhüllen"|"to pack (up); to wrap"•Km-wr, "Grosser Schwarzer (Timsah-See am Wadi Tumilat); [Pehu-Gebiet im 5. o.äg. Gau]; Grosser Schwarzer (10. u.äg. Gau und dessen Hauptstadt, Athribis); [Gewässer im Fayum]"|"Big-black (region of the Bitter Lakes)"
root:Ḫns, "Janusköpfiger (?) (ein Kanal im Himmel)"|"To-and-Fro canal"•Ḫns, "Janusköpfiger"|""•ẖns, "[Amulett aus Gold]"|"[a gold amulet]"•ẖns, "[Tür]"|"double doors"•ẖns, "Türmatte (Rollo)"|"rolled-up curtain (of matting)"
1 times
glyphs:F27: 2 times•Aa1: 1 times•N35: 1 times•S29: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Haut des Doppelstieres: 1 times
substantive: 1 times•substantive_masc: 1 times•st_absolutus: 1 times•singular: 1 times•masculine: 1 times

ẖnsy.t

"nässender Ausschlag"|"[a disease effecting the head (scurf?)]"|substantive•substantive_fem|ID:118690|Wb 3, 300.11; FCD 193; MedWb 660 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 142

•//[64,14]// ḥꜣ,t-ꜥ-m pẖr,t n.t dr ẖnsy,t m dp "Anfang der Heilmittel für das Beseitigen des $ẖns.yt$-Phänomens am Kopf:" sawmedizin:Papyrus Ebers//64,13-65,8 = Eb 437-450: "Heilmittel gegen das $ẖnsy.t$-Phänomen am Kopf": [64,14]
sawmedizin
colloc:ḥꜣ.t-ꜥ-m, "Beginn von; Anfang (von Sprüchen etc.)"|"[formula introducing the beginning of a book: "here begins..."]"•pẖr.t, "Heilmittel (allg.)"|"remedy (often med.)"•dr, "entfernen; vertreiben; vertilgen"|"to drive away; to repel; to remove"
root:Ḫnz.w, "Der Wanderer"|"wanderer"•ẖnz, "durchziehen; vorbeiziehen"|"to traverse (a region); to travel through"
1 times
glyphs:M17: 2 times•Aa1: 1 times•N35: 1 times•S29: 1 times•X1: 1 times•Aa2: 1 times•Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Krankheitsphänomen]: 1 times
substantive: 1 times•substantive_fem: 1 times•st_absolutus: 1 times•singular: 1 times•feminine: 1 times

ẖnš

"stinken"|"to stink"|verb•verb_3-lit|ID:118730|Wb 3, 301.1-3; FCD 193

•jn-jw kꜣ.pl ẖnš pꜣy=w mnj,w //[2.10]// p(ꜣ) n,tj qnbw=[w] ꜥ[n]? ꜥ[rꜥ].pl? [...] n t(ꜣy)=fj dr(,t) "Wenn die Stiere "stänkern" (d.h. Unfrieden stiften?), dann ist ihr Hirte der, der [sie mit dem Rand/Schneide (?)] seines Stachelstockes (?) bändigt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.9]
•ẖnš sw r s〈w〉ḥ{w},t rrm.pl "Er stinkt mehr als Fischlaich." sawlit:〈01. 〉pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 3-11: 〉Die Lehre des Cheti: [4, 8]
•ẖnš sw r sẖw,t ⸢rm.pl⸣ "Er stinkt mehr als Fischlaich." sawlit:〈02. 〉oDeM 1014+1478//Die Lehre des Cheti: [1, 10]
•ꜥḥꜣ tw ḥr tkn z,t-ḥm,t tm{t} rn=k ẖnš "Kämpfe dagegen an, dich einer (Ehe)Frau zu nähern, damit du keinen üblen Ruf bekommst (wörtl.: dein Name nicht anrüchig/stinken wird)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 1.1-2.4: Verhaltensregeln: [Vso 1,13]
•jmi̯=k š(m) ꜥq r qnb,t tm rn=k ẖnš ḫpr sẖd "Du sollst nicht losgehen und vor Gericht ziehen (wörtl.: hineingehen), damit dein Name nicht anrüchig wird, so daß Tadel (?; oder: ein Verbot?) entsteht." sawlit:〈02. 〉pBoulaq 4, Rto〈 (B)〉//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [16.17]
sawlit
colloc:dr.t, "Stachelstock (für Vieh)"|"(cattle) prod"•sẖd, "tadeln"|""•qnb, "bändigen; binden"|"to bind; to bend; to subjugate"
root:ẖnš, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"•ẖnš, "Schweißabsonderung; Gestank"|""•ẖnš, "[Teil einer Pflanze]"|""•ẖnš, "Stinker"|""•sẖnš, "stinkend machen"|"to make stink"
1 times
glyphs:N35: 2 times•K3: 2 times•G37: 2 times•Aa1: 1 times•N37: 1 times
NK: 5 times•TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•unknown: 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
stinken: 7 times•anrüchig machen, stinken lassen: 1 times
verb: 8 times•verb_3-lit: 8 times•singular: 4 times•infinitive: 3 times•masculine: 3 times•active: 3 times•pseudoParticiple: 2 times•participle: 2 times•feminine: 1 times•suffixConjugation: 1 times

ẖnš

"[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]"|substantive•substantive_masc|ID:118740|Wb 3, 301.4-5; DrogWb 399 f.

•//[41]// sjn.ḫr=t(w) jr,t.du=f(j) ḥnꜥ ḏrw.pl=f //[42]// ḥnꜥ ꜥ,t=f nb.t m ẖnš //[43]// šw,w [rꜥ]-pw "dann muss man seine beiden Augen und seine Flanken und jedes seiner Glieder folglich mit $ẖnš$-Pflanzen (Ranken?) [od]er $šww$-Pflanzen (Gräser?) abreiben." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//〈Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)〉: [41]
•pr,t.pl ẖnš.pl šw.w.pl "Früchte/Samen der $ẖnš$-Pflanze, getrocknet." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,9]
sawmedizin
colloc:šw.w, "Heu; trockenes Binsengras"|"[an edible vegetable]"•šwi̯, "trocken"|"dried; dry"•ḏrw.w, "Seite; Rippengegend (am Körper)"|"side (of the body); flank"
root:ẖnš, "stinken"|"to stink"•ẖnš, "Schweißabsonderung; Gestank"|""•ẖnš, "[Teil einer Pflanze]"|""•ẖnš, "Stinker"|""•sẖnš, "stinkend machen"|"to make stink"

2 times
glyphs:Aa1: 2 times • N35: 2 times • N37: 2 times • M2: 2 times • Z2: 2 times
MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Pflanze (offizinell)]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫnš

"Schweißabsonderung; Gestank"|english translation missing|substantive|ID:853385|MedWb 661 f.

• //[vs. 2,1]// wnn=f ḥr ʿ[tj]ꜣ? m jbḥ{t}.pl=f ḥr wgꜣ.t ḥr ns=f ḥr fꜣj nḥb,t=f r ꜣ,t r ꜣ,t //[vs. 2,2]// ḥr jrj.t [...] ⸢m⸣ ⸢ʿ,t⸣.pl=f jw stj rʾ=f mj ḫnš mtw,t ḥfꜣ,w fd,t m ʿ,t.pl=f jrj n=k n=f Ḏḥw,tj n bꜣqꜣ //[vs. 2,3]// Ḏḥw,tj n ʿb,w dwꜣ,w.pl n Jʿḥ r pꜣ ꜣb,w rnp,t nꜣy=sn wdn.w.pl n kꜣp,w.pl ʿšꜣ.t Ḏḥw,tj //[vs. 2,4]// n ḫt n bꜣqꜣ "Wenn er mit seinen Zähnen [knirsch]t (o.ä.), auf seiner Zunge herumkaut, seinen Nacken von Zeit zu Zeit aufrichtet, mit seinen Gliedern [...] macht, indem der Geruch seines Mundes wie eine Schweißabsonderung (verursacht) von Schlangengift, (und) Schweiß an seinen Gliedern ist, so fertige du für ihn eine Thot(figur) aus Moringaholz, eine Thot(figur) zur Reinigung, Lobpreisungen für den Mondgott für den Wunsch des Jahres, (dazu) ihre (der Hymnen) Weihopfer aus vielen Räuchermitteln, und die Thot(figur) aus Moringaholz." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 2,1]
• [ʿnn?] [ʿnb?] [ḫnš] //[4]// wn n=f ḥ,t "[Es gibt keinen Besitzer] von Gestank, dem man (seine) Gefühle offenbart (wörtl.: der geöffnet gewordene für ihn den Bauch)." sawlit:⟨22. ⟩oMichaelides 16 = oLos Angeles M.80.203.209//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [3]
• ʿ[kꜣp]?.t(w) //[44]// r ḫnš jn ʿ[mnj,w]? "(Es/er) werde bis zur $ḫnš$-Schweißabsonderung (?; oder: um zu schwitzen) durch [seinen (?) Hirten (?)] beräuchert." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [43]
• pḫr,t n(,j).t dr ḫnš m šm,w "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen des $ḫnš$-Gestanks im Sommer:" sawmedizin:Papyrus Ebers//86,4-88,3 = Eb 705-725: Heilmittel gegen verschiedene Leiden im Zusammenhang mit Körperflüssigkeiten und der Körperoberfläche: [86,8]
• //[x+3]// [ʿnn?] [ʿnb?] [ḫnš] [wn] [n]=[f] [ḥ,t] "[Es gibt keinen Besitzer] von Gestank, dem man (seine) Gefühle offenbart (wörtl.: der geöffnet gewordene für ihn den Bauch)." sawlit:⟨23. ⟩oIFAO Inv. 2536//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+3]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: BꜣQ, "MORINGA-BAUM (?); OLIVENBAUM (?)"|"MORINGA TREE" • TJꜣ, "STÖHNEN; SCHREIEN; JUBELN"|"TO CRY OUT" • KꜣP.T, "RÄUCHERMITTEL"|"INCENSE"
root: ḫnš, "stinken"|"to stink" • ḫnš, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḫnš, "[Teil einer Pflanze]"|"" • ḫnš, "Stinker"|"" • sḫnš, "stinkend machen"|"to make stink"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 4 times • N35: 4 times • N37: 4 times • Aa2: 2 times • Z2: 1 times • K2: 1 times • Y1: 1 times
MK & SIP: 3 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Schweißabsonderung: 2 times • Schweißabsonderung; Gestank: 2 times • Gestank: 2 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫnš

"[Teil einer Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854821|Wb 3, 301.6; DrogWb 400

• ʿ[j]r? //[48]// wnn=f wꜣj r mw sjn.t(w)=f m ḫnš //[49]// n(,j) qꜣd,t "[We]nn er fern vom Wasser ist, dann wird er mit $ḫnš$-Pflanzenteilen (Ranken?) der $qꜣd.t$-Kriechpflanze abgerieben." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [47]
sawmedizin
COLLOC: QꜣD.T, "SCHLANGENKRAUT"|"[A CREEPER (MED.)]" • ZJN, "REIBEN; ABREIBEN"|"TO RUB (IN); TO RUB (OUT)" • WꜣJ, "FERN SEIN; SICH ENTFERNEN"|"TO BE FAR (AWAY FROM); TO REMOVE ONESELF"
root: ḫnš, "stinken"|"to stink" • ḫnš, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḫnš, "Schweißabsonderung; Gestank"|"" • ḫnš, "Stinker"|"" • sḫnš, "stinkend machen"|"to make stink"
1 times
glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • N37: 1 times • M2: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Teil einer Pflanze]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnš

"Stinker"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856666|CDD x, 115

• ⸢nꜣ⸣ _ [...] n nꜣ ḫnš.pl "[Seine Stiche (?)] sind für die "Stinker" (d.h. die widerspenstigen Stiere?) bestimmt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [2.9]
sawlit
COLLOC: NꜢ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • _, "[SUBSTANTIV ODER EIN SUBSTANTIVISCHER AUSDRUCK]"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḫnš, "stinken"|"to stink" • ḫnš, "[Pflanze (offizinell)]"|"[a med. plant]" • ḫnš, "Schweißabsonderung; Gestank"|"" • ḫnš, "[Teil einer Pflanze]"|"" • sḫnš, "stinkend machen"|"to make stink"
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Stinker: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫnš

"[stinken]"|english translation missing|root|ID:873971

ḫnt

"(Gaben) bringen (zu jmdm.) (?)"|"to bring (to someone)"|verb•verb_3-lit|ID:118760|Wb 3, 301.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 741

root: ḫn.w, "Gabenbringer"|"porter"•ḫn.t, "Extrageschenk"|"festival outlay (?)"

ḫnt

"Ständer (für Flaschen); Opfertisch"|"jar-stand; sideboard (for food as well as drink)"|substantive•substantive_masc|ID:118780|Wb 3, 301.12; FCD 194; Wilson, Ptol. Lexikon, 738 f.

•[...] [šn]ḏ,t ḫꜣw,t 1 ꜥš ḫꜣw,t 1 ḏsr,t 1 hn(w) 1 n ꜥb,w hn(w) 1 n rḏi̯.t pr n nb=f ꜥpr m jš,t.pl=sn nb.t ꜥš ḫnt 1 n nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ m Ḫnm,t-s,wt ḥmt ḏbꜥ,t 1 n Ttj ꜥš p(ḏ),t 1 šsr 4 //[col. x+7]// [...] "[...] aus Akazienholz: 1 $ḫꜣw,t$-Opferplatte; (aus) Zedernholz: 1 $ḫꜣ.wt$-Opferplatte, 1 $ḏsr.t$-Opfertisch, 1 Kasten für die Reinigung, 1 Kasten für das (Ritual) "Geben des Hauses an seinen Herrn", (beide) ausgestattet mit allen dazu gehörigen Dingen; aus Zedernholz: 1 $ḫnt$-Tisch, für den König von Ober- und Unterägypten ⸢ Cheperkare ⸣ in (der Totenkultanlage) "Die-die-Stätten(des Cheperkare)-vereint "; aus Kupfer: 1 $ḏbꜥ.t$-Siegel für ⸢ Teti ⸣; aus Zedernholz: 1 Bogen, 4 Pfeile [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M〉: [col. x+6]

•j:wḏ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw n Wr(,w)-šps(,w)=f sḥtp-Ptḥ //[N/C ant/E 17= 1278]// zꜣ Ptḥ mdwi̯=f ḥr-tp Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw srwḏ=f n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḫnt=f jr(,j).w tꜣ "Überweise Pepi Neferkare dem 'Dessen Ehrwürdigkeit groß ist', 'Der Ptah zufriedenstellt', dem Sohn des Ptah, damit er zugunsten von Pepi Neferkare spreche und für Pepi Neferkare seine Opfertische garantiere, die zur Erde gehören." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 573: [N/C ant/E 16 = 1277]

•//[col. x+6]// [...] [Jp,t]-s,wt ʕdbn? 20 [...] ꜥš ḫnt,w n Sbk nb ⸢Rꜥ-ḥwj⸣ mr__ nms,t 10 [...] n [...] "[...] [Kar]nak, 20 (?) Deben (?) [...]; (aus) Zedernholz: (1) Opfertisch, für Sobek, Herr von Ra-hui, ... (?) 10[+x] $nms.t$-Krüge [...] für [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P〉: [col. x+6]

•jw srwḏ ḫnt=k tꜥ=k tꜥ=k ḏr tr=f tꜥ+=k //[Nt/F/E inf 38= 760]// +dwꜣ(,wj) ḏr tr=f "Dein Flaschenständer und dein Brot sind fest eingerichtet worden, dein Brot zu seiner (rechten) Zeit, dein Morgenbrot zu seiner (rechten) Zeit." bbawpyramidentexte:〈Ostwand, unteres Register〉//PT 665D: [Nt/F/E inf 37 = 759]

•j:wḏ Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw n Wr(,w)-šps(,w)=f ḥtp(,w) Ptḥ zꜣ Ptḥ mdwi̯=f ḥr-tp Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw //[M/C med/E 108= 663]// [sr]wḏ=f n=f ḫnt jr(,j).w tꜣ "Überweise Nemti-em-za-ef Merenre dem 'Dessen Ehrwürdigkeit groß ist', der Zufriedenheit des Ptah, Sohn des Ptah, damit er zugunsten von Nemti-em-za-ef Merenre spreche und ihm Opfertische garantiere, die zur Erde gehören." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 573: [M/C med/E 107 = 662]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: WR-ŠPS.W=F, "DER GROSSE SEINER HERRLICHKEIT"|"HE WHOSE NOBILITY IS GREAT"•ꜥŠ, "LIBANESISCHE TANNE; [KONIFERENHOLZ (DES LIBANON)]"|"FIR TREE; CONIFEROUS WOOD"•SḤTP-PTḤ, "DER PTAH ZUFRIEDENSTELLT"|""

OK & FIP: 4 times•MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Opfertisch: 6 times•Ständer (für Flaschen); Opfertisch: 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

ḫnt

"Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front"|substantive•substantive_masc|ID:118790|Wb 3, 302.1-5; FCD 194; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 395; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 737

•jr ḫnt=f //[3.19]// bꜣi̯.jw m fd,t wnn tp=f pw fd nḏs mj bꜣi̯.j (j)ḫ,t "(Glosse D:) Was (die Textstelle) "seine $ḫnt$-Stirn ist feucht vor Schweiß" angeht: das bedeutet, daß sein Kopf in geringem Maße verschwitzt ist, wie wenn Sachen feucht/angefeuchtet worden sind." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [3.18]

•jw ꜥrꜥ,t jm,j〈.t〉 〈ḫnt〉=〈f〉 ḥr shr.yt 〈n〉=f ḫꜣk.w-jb.pl "Der Uräus, der sich an seiner Stirn befindet, beruhigt die Empörer." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [65]

•fd jpw ḫnt(,j).w ḥnk,t(j).w ḥnk,t.pl=ṯn m ḫnt=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn //[P/C ant/W 48= 437]// tp smꜣ=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn m ḥꜣ=ṯn ḥr(,j)-jb tp=ṯn 〈m〉 jꜣj,w "Ihr vier an der Spitze mit Haarflechten, mit euren Haarflechten an eurer Stirn, euren Haarflechten auf eurer Schläfe, euren Haarflechten an eurem Hinterkopf und mit der Mitte eures Kopfes als einem "Tänzer" (Haarbüschel)!" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 520: [P/C ant/W 47 = 436]

•šsr.pl //[30,21]// n Ḥr rdi̯ m ḫnt=k ""Die Pfeile des Horus sind in dein Gesicht geschossen worden!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,20]

•wbn,w Rꜥ,w m ḫnt=k ḥbs.t(j) m nbw "Res Sonnenstrahlen sind in deinem Antlitz, so daß es mit Gold umhüllt ist." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [13]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤNK.T, "HAARFLECHTE"|"BRAIDED LOCK OF HAIR"•ḤNK.TJ, "MIT EINER HAARFLECHTE VERSEHEN; BEZOPFT"|""•BꜢI̯, "FEUCHT SEIN"|"TO BE MOIST"

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead"•Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|""•ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)"•ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]"•ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)"•ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front"•ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south"•ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos"•ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)"•ḫnt.j, "der vorne ist"|""•ḫnt.j, "Kanal"|"canal"•ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|""•ḫnt.j, "[Gelände]"|""•ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners"•ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]"•ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|""•ḫnt.jt, "die vorne ist"|""•ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards"•ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously"•ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of"•ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards"•ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]"•sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|""•sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote"•sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take

southwards"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:N35: 3 times • X1: 3 times • D19: 3 times • Z4: 2 times • W17: 2 times • W18: 1 times • Y1: 1 times • Z1: 1 times • F51: 1 times • D20: 1 times
OK & FIP: 6 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Stirn: 4 times • Gesicht: 3 times • Vorderseite: 3 times • Stirn, Gesicht, Vorderseite: 1 times • Vorderseite, Vorderteil (des Schlangenkörpers): 1 times • Stirn; Gesicht; Vorderseite: 1 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

ḫnt

"Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:118820|Wb 3, 308.1-2; MedWb 662; Westendorf, Handbuch Medizin, 150

• //[38,2]// wnm jn s sꜥm m ḥ(n)q,t n.t ḫꜣ,w-(j)ḫ,t r wn jr(,t).du=fj //[38,3]// r z(b)j ḫnt=f hꜣꜣ m st,t "Werde gegessen von einem Mann (und) werde hinuntergeschluckt mit Bier vom Extraopfer (?), bis dass sich seine Augen öffnen und sein Schnupfen verschwindet (und schließlich) in Form von Sekret abgegangen ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [38,2]
• //[22.8= Vso 5.8]// dr ḫnt pw m tp "Das bedeutet ein Beseitigen der Stirn-/Gesichtskrankheit (ein starker Schnupfen oder Katarrh?) im Kopf." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [22.8 = Vso 5.8]
• k.t n.t dr ḫnt m jr(,t.j).du "Ein weiteres (Heilmittel) zum Beseitigen von Katarrh in den Augen." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,3]
• k.t n.t dr ḫnt m fnḏ "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen von Katarrh in der Nase:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,2]
• k.t n.t dr //[61,10]// ḫnt m dp m sdm "Ein anderes (Heilmittel) zum Vertreiben von Katarrh im Kopf durch schminken (oder: als Schminkmittel):" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [61,9]
sawmedizin
COLLOC: ḪꜢ.W-JḪ.T, "[BEZ. DES BIERES]"|"[A KIND OF BEER]" • ST.T, "SCHLEIMSTOFFE"|"[A SLIMY SUBSTANCE (MED.)]" • SꜤM, "VERSCHLUCKEN"|"TO SWALLOW; TO WASH DOWN (MEDICINE)"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj̱, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj̱, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj̱, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj̱, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
 4 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:X1: 8 times • N35: 7 times • D19: 6 times • W17: 5 times • W18: 2 times • Z2: 2 times • D20: 1 times
MK & SIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung: 3 times • Augenentzündung: 1 times • Katarrh: 1 times • Schnupfen; Katarrh: 1 times • Art Alterskrankheit: 1 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫnt

"[Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_masc|ID:600444|Posener, Pap. Vandier, 56 f.; Kammerzell, TUAT 3, 979, Anm. a

• ḏj{.t} ⸢pr-ꜥꜣ⸣ [ꜥnḫ]-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢jrj̱⸣[{.t}]=[w] ꜥb,t (r-)ḫꜣ,t=f n-tꜣ-n Mn-nfr r-hꜣn-r pꜣ š{,t} n //[2,16]// wꜥb ⸢n⸣ ꜥ[bj]⸢kꜣ⸣? jw [wꜥ] ḫj~nꜣ~tj [_]n[_] wḥꜥ.pl prḫ.t ꜥḥr-[__]?=f jw [bw] jrj̱=f dks r pꜣ jtn{,wt.pl} "Pharao - LHG - ließ Opfer vor ihm durchführen von Memphis an bis hin zum "See der Reinigung [des Fal]ken" (?), während [ein] Teppich (?) (aus) [---]-Pflanzen (?) und ... unter (?) ihm entfaltet war, so dass er [nicht] den Boden berührte." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,15]
sawlit
COLLOC: N-TꜢ-N, "VON ... AN; VON ... HER"|"" • R-HN-R, "SICH ERSTRECKEND NACH; BIS"|"" • PRḪ, "AUFBLÜHEN; HINBREITEN; AUSBREITEN"|"TO BLOSSOM; TO UNFURL (SEM. LOAN WORD)"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj̱, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj̱, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj̱, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj̱, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
(Aa1-Z4-N35-G1-U33-M17-Z4-F37J-M2): 1 times
glyphs:Z4: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • G1: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • F37J: 1 times • M2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Flechtwerk (?); Teppich (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖnt

"[Präposition]"|"[preposition]"|preposition|ID:850802|Wb 3, 303.10-304.5; EAG § 767; GEG § 174

• n,t-pw //[1.8]// [mdwi̯]=[f] [ẖ]n[t] mt nb n(,j) ꜥ,t nb.t "(Und) es ist der Fall, daß [es (d.h. das Herz) vorn in] jedem mt-Gefäß eines jeden Glieds/Körperteils [spricht]." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [1.7]

• //[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ḥr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫꜥ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫꜥ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rꜥw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rꜥw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wꜥb.t pri̯.t ⸢ẖ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wꜥ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥꜥ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wꜥ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ꜥ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rꜥw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ꜥnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:〈Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)〉//Unteres Textfeld: [1]

• [stp] [n]=[ꜥf?] [šꜥ] [ẖnt] [ꜣḥ,t.pl]=[k] [m] [jw]ḥw n tnw-rnp,t "[Wähle für dich (oder: für ihn?) eine Parzelle aus deinen Feldern (oder: vom Besten deiner Felder) aus, und zwar eine,] die jedes Jahr überschwemmt wird." sawlit:〈06. 〉oGardiner 12//Die Lehre des Hordjedef: [5]

• //[1/2]// pꜣ(w),t=k //[2]// m ḥr,t=k ẖnt Wꜣs,t mj nṯr m Jꜣ(,t)-ṯꜣm,t "Dein Opferbrot sei in deinem Felsgrab in Theben wie das des Gottes in Medinet Habu!" bbawgraeberspzt:〈Südhälfte〉//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [1/2]

• rḏi̯.n Ḥr,w j:ꜣḫ=k ẖnt ꜣḫ.pl sḫm=k ẖnt ꜥnḫ.pl "Horus hat veranlaßt, daß du ach-mächtig bist an der Spitze der Ach-Geister, daß du $sḫm$-mächtig bist an der Spitze der Lebenden." bbawpyramidentexte:〈Südwand, östl. Partie, unteres Register〉//PT 468: [Nt/F/Se II 56 = 637]

bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ꜣḪ, "ACH-GEIST; VERKLÄRTER (SELIGER TOTER); WÜRDE ALS GEIST"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)" • ꜥNḪ, "LEBENDER; EINWOHNER; MITGLIED (EINER GRUPPE); SOLDAT"|"LIVING PERSON; INHABITANT; MEMBER (OF A GROUP); SOLDIER"

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

8 times • 4 times • 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17D-N35-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 28 times • N35: 22 times • W17: 14 times • W18: 11 times • D19: 5 times • Z4: 4 times • O1: 2 times • D20: 2 times • Aa1: 2 times • W17D: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 174 times • MK & SIP: 41 times • TIP - Roman times: 18 times • NK: 17 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 186 times • Upper Egypt (South of Assiut): 55 times • unknown: 11 times

vorn an (lokal): 207 times • aus etwas (partitiv): 12 times • vorn an, in, aus etwas [lok. u. partitiv]: 9 times • [Präposition]: 9 times • [idiomat.]: 4 times • vorn an, in, aus etwas (lok. u. partitiv): 2 times • in: 2 times • vor (jmdm.), in (einer Zeit): 1 times • vorn an (lokal); aus etwas (partitiv): 1 times • vorn in (lokal): 1 times • in, bei: 1 times • in (einer Zeit): 1 times • vorn: 1 times • zu: 1 times

PREPOSITION: 252 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖnt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868667|CT VII, 47g

ẖnt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868670|CT VII, 79a

ẖnt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868673|CT VII, 145j

ẖnt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868676|CT VII, 157o

ẖnt

"[Vorderseite]"|english translation missing|root|ID:870533

ẖnt

"[Krugständer]"|english translation missing|root|ID:874283

ḫnt.j

"vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)"|substantive•substantive_masc|ID:119030|Wb 3, 302

• sꜣḫ sw ḫnt,(j.)w pr-wr wꜥb.w.pl //[A23]// n.w rwd šps "May the ones at the fore of the sanctuary dignify him, the wab-priests of the noble terrace." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A22]

• //[Signalement:1]// [...] ⸢ꜥḥr,j-[sš]t[ꜣ]?⸣ //[Signalement:2]// [...] [ḥr,j-sštꜣ]-n-pr-dwꜣ,t //[Signalement:3]// [...] ḫnt,j [...] //[Signalement:4]// Jj-nfr[,t] "(Zerstörte Titelreihe des) Ii-neferet." bbawgrabinschriften:Südwand//Speisetischszene mit Gabenbringern: [Signalement:1]

• ⟨⟨⸢hy⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢n⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḥr]⟩⟩ ⟨⟨⸢=k⸣⟩⟩ //[Kol.I]// ⟨⟨⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[_]y⟩⟩ [...] ⟨⟨[nn]-[ḥr]-ḥ,[pl≡f]⟩⟩ ⟨⟨[jw,tj]-⸢sn,nw≡f⸣⟩⟩ ⟨⟨[jr-nprj]⟩⟩ ⟨⟨⸢ṯḥn⸣-[ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢jtn⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sms,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣-[rḫ,yt]⟩⟩ //[Kol.J]// ⟨⟨zꜣ-⸢Rꜥw⸣⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]-ḥtp-⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣⟩⟩ [...] ⟨⟨[ꜥmn?]⟩⟩ [...] ⟨⟨[_]⟩⟩ ⟨⟨=[f]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-ḥqꜣ,pl⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḏs]⟩⟩ ⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ //[Kol.K]// ⟨⟨[jmn-jmn,w]⟩⟩ [...] ⟨⟨[m]⟩⟩ [...] ⟨⟨[ḫnt,j]⟩⟩ [...] ⟨⟨[nb]-⸢ḏ,t⸣⟩⟩ "⸢Jubel zu deinem⸣ [Antlitz], ⸢Re⸣ ... [Einzigartiger, der ohne seinesgleichen ist, der das Korn schuf], ⸢funkelnd an Gestalten, Sonne, Ältester, König⸣ der Untertanen, Sohn ⸢des Re⸣: [Imen]-hetepu-⸢heka-waset⸣ ... [der fortdauert] ... ⸢sein⸣ ...?... [Herr] der Herrscher, ... er [selbst] ... [Verborgenster der Verborgenen], ... ? ... [Vorderster von] ... [Herr] ⸢der Djet-Ewigkeit⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.H]

• jy n=k Wsjr m Gbtw nṯr ꜥꜣ m Gbtw ḫnt.j ḥw,t-nbw "Es kommt Osiris aus Koptos zu dir, der große Gott in Koptos, der an der Spitze des Goldhauses ist." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,8

• wnn m Ḥtp m sḫ,t.pl n(,j.t) ꜥḫnt,j.t? "Hotep sein in den Gefilden der "Vorderen"(?)" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 110⟨2⟩: [oberes Register, von rechts nach links]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit, tb

colloc: ṯḥn-ḫpr.w, "funkelnd an Gestalten"|"" • nn-ḥr-ḥw=f, "Einzigartiger"|"" • jr-npr, "der das Korn erschuf"|""

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

 1 times •  1 times

glyphs:W17D: 1 times • D19: 1 times • W18: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

vorn Befindliches (allg.): 7 times

substantive: 7 times • substantive_masc: 7 times • singular: 5 times • st_absolutus: 4 times • masculine: 4 times • st_constructus: 2 times • plural: 1 times

ḫnt.j

"vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:119050|Wb 3, 304.10-306.4

• //[9.10 (= alt 13.10)]// ⸢ḥꜣ⸣=ꜥ[k]? sti̯(.w) ḫsf.n tw nṯr.pl [ḫ]nt,jw Jwn,w "Zurück, Schießender (?), hiermit vertreiben dich die Götter, die an der Spitze von Heliopolis sind." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.10 (= alt 13.10)]

• jnk sꜥḥ jqr ḫnt(,j) spꜣ,t.pl wꜣḥ-jb rḫ bw-nfr mꜥr-zp jqr sḫr.pl dns ꜥpr(.w) //[6]// m rḫ gm ṯ(ꜣ)z m gꜣw=f šꜣ.w q(r)s gm gr ḥzz m qj=f ḏd nfr wḥm nfr //[7]// jr{t} ḥzz,t nṯr=f jr{t} ḥzz,t nb=f jr mr(r,t) r(m)ṯ "Ich bin ein trefflicher Ehrwürdige, der an der Spitze der Gaue ist, ein Freundlicher, der das Gute kennt, ein Erfolgreicher, ein Trefflicher an Plänen, ein Ernster, der (wörtl.: indem) mit Wissen versehen ist, der das richtige Wort findet, wenn es nötig ist, der bei der Bestattung geschickt ist, der das Schweigen findet, der wegen seiner Gestalt gelobt wird, der schönes sagt und wiederholt, der das getan hat, was sein Gott lobt, der das getan hat, was sein Herr lobt, der das getan hat, was die Menschen lieben. " bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [5]

• //[A.10]// jnk sꜥḥ mnḫ ꜥꜣ tp tꜣ jri̯ mn.pl m nʾ,t.pl nḥḥ sḫnti̯ s,t=f m Tꜣ-ḏsr //[A.11]// r rd n nṯr ꜥꜣ nb ꜥnḫ ḫnt,j ꜣbḏ,w //[A.12]// n-mr(w),t wsr ꜣḫ ḥnꜥ šms.pl n Wsjr "Ich bin ein trefflicher Verklärter, ein Großer auf Erden, der Denkmäler in den Städten der Ewigkeit gemacht hat, der seinen Platz befördert im Tadjeser an der Treppe des großen Gottes, des Herrn des Lebens, der Abydos vorsteht, um (meinen) Ach stark zu machen zusammen mit dem Gefolge des Osiris." sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//⟨Stele des Antef (Glasgow D1922.13)⟩: [A.10]

• mꜣꜥ ṯw Gbb bꜣ.tj m [nṯr] [wꜣš.tj] [m] [nṯr] [sḫm].tj m ḏ,t=k nṯr js Bꜣ js ḫnt(,j) ꜥnḫ.w //[N/A/N 38= 987]// Sḫm js ḫnt(,j) ꜣḫ.pl "Geb wird dich leiten, indem du ba-mächtig bist als [ein Gott und angesehen als ein Gott], ⸢indem du Macht hast⸣ über deinen Körper wie ein Gott, wie der Ba an der Spitze der Lebenden, wie die Macht an der Spitze der Achs." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 37 = 986]

• ⸢Jmn⸣-[Rꜥw] ꜥ[ḏꜣ]? [...] [m] ⸢šw⸣ [...] ⸢ḥqꜣ-Wꜣs,t⸣ [ḫnt,j] [...] [mꜣnw] [_],j //[Z6]// [...] ꜥ[ꜣ]?-⸢ḫpr⸣ ⸢nb⸣-[jm,j]w[≡f] [kꜣ-mw,t≡f] [_]=f ꜥ[nb]? [...] [w]⸢ꜥ⸣ [nn-ḥr-ḥ,pl≡f] [...] ⸢sms,w⸣-[sꜣḫ.pl] "[Amun]-⸢Re⸣ ... [als/im] ⸢Licht⸣ ... Herrscher von Theben⸣, [der an der Spitze von] ...[Westgebirge] ... [der groß an] ⸢Gestalten ist⸣, ⸢der Herr⸣ [derer, unter denen er sich befindet], [Kamutef,] ...seine ... Herr ... ⸢Ein⸣ziger, [Einzigartiger] ..., ⸢Ältester⸣ [der Verklärten]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z5]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

colloc: js, "[Partikel]"|"[encliltic part.]" • ꜣḫ, "Ach-Geist; Verklärter (seliger Toter); Würde als Geist"|"akh-spirit; glorified spirit (the deceased)" • =k, "[Suffix Pron. sg.2.m.]"|"you; your; yours (suffix pron., 2nd per. masc. sing.)"

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" •

sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

7 times • 7 times • 3 times • (W17A): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (W17D-N35-X1): 1 times • (W17A-N35-X1): 1 times • 1 times • 1 times • (W17A-X1-Z4): 1 times • (W17D-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 31 times • N35: 20 times • W17: 17 times • D19: 8 times • Z4: 7 times • W18: 6 times • W17A: 4 times • W17D: 3 times • G4: 2 times • A40: 1 times • Z3: 1 times • D20: 1 times • Y1: 1 times • Z4A: 1 times • Z3A: 1 times

OK & FIP: 196 times • NK: 76 times • TIP - Roman times: 44 times • MK & SIP: 24 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 197 times • Upper Egypt (South of Assiut): 137 times • Nubia: 4 times • unknown: 3 times

befindlich vor: 217 times • vorn befindlich, befindlich vor: 87 times • vorn; befindlich vor: 22 times • vorn: 8 times • vorig, früher: 4 times • Vorderster: 1 times • ausgezeichnet: 1 times • vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]: 1 times

ADJECTIVE: 341 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 341 TIMES • MASCULINE: 211 TIMES • SINGULAR: 189 TIMES • PLURAL: 27 TIMES • FEMININE: 16 TIMES • DUAL: 11 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫnt.j

"Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south"|substantive•substantive_masc|ID:119060|Wb 3, 306.6-14

• //[16.3]// wꜥf=k tꜣ n nꜥ,tjw=k kꜣ rnp.j nḥꜣ dny,t ḥr ḫnt,jw n(,j) [__]w "Mögest du das Land niederzwingen für deine Stadtbewohner, junger Stier, furchtbar an Gebrüll im Süden von [...] (oder: im Süden und im Norden (?)]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.3]

• ꜥḥꜥ.n ꜥq.n=f r ḫnt Wnw mšꜥ.pl n.w ḥm=f ḥr tp jtr,w ḥr mr,y //[Vs 23]// n.t Wn,t "Darauf betrat er (= Nimlot) den Süden des Hasengaus (= 15. oberägypt. Gau), während sich das Heer Seiner Majestät (= Piye) auf dem Fluss am Damm des Hasengaus befand." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 22]

• //[219]// wḏ gr,t ḥm=k rdi̯.t jni̯=t{f}⟨w⟩ Mkj⟨m⟩ m Q~d~⟨nw⟩~m Ḫntw-j-ꜥ-w-š //[220]// m ḫnt(,j) K-š-w (J)-mn-nw-s //[221]// m tꜣ.{du}⟨pl⟩ Fnḫ.w.pl "Deine Majestät möge daher befehlen, holen zu lassen: den Meki⟨m⟩ (semit. Königstitel) von Qatna, den Chantawatis (luwisch "Herrscher") aus dem Süden von Kawizza (kawäisches Land) (und) den ⟨A⟩mumines (hurritsch "Souverän") von der Ländern der Funch (Phönizien)." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [219]

• jst //[2]// ḥm=f ḥr swtwt ḥr ḥꜣs,t ḥr ḫnt,j n Pr-Rꜥw mḥ,tj Pr-psḏ,t r-ꜥqꜣ Ḥw,t-Ḥr,w nb,t-Ḏw-dšr.t "Seine Majestät erging sich also auf dem Wüstenstreifen auf der Südseite des Tempelbezirks des Re nördlich des Tempelbezirks der Götterneunheit gegenüber der Hathor, Herrin des Roten Berges (= Gebel Ahmar)." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [1]

• ky-ḏd n //[vs.2]// ꜥnḫ-n.w-nꜥ,t Tꜣ-nḏm,t Nn-šrj,t, Ḥnw,t-ꜥꜣ Jrj,t-Mw,t ꜣs,t Bꜣk,t-Mw,t Qrj-nfr Tꜣ-nḏm,t //[vs.3]// Tꜣ-spꜣ pꜣ r(m)ṯ n ⟨ḫw⟩ḫ,t nꜣ r(m)ṯ.pl r-ḏr.pl jḫ ḏd=tn n Jmn jni̯ wj wn mr.k m-{dj}dr //[vs.4]// pḥ=j m ḫnt ḥr bn tw=j m pꜣy=j sḫr jwnꜣ "Eine andere Mitteilung an die Bürger Ta-nedemet, Nen-scherit, Henut-aa, Irit-Mut, Isis, Baket-Mut, Qeri-nefer, Ta-nedjemet, Ta-sepa und den Mann des Chuchut-Schiffes und alle Menschen insgesamt, - damit ihr betet zu Amun, daß ich zurückgebracht werde, da ich krank geworden bin seit ich den Süden/Anfang des Landes erreicht habe und nicht in meinen (normalen) Zustand bin." bbawbriefe:pLeiden I.369//Brief des Djehuti-mesu an Nekropolenarbeiter: [vs.1]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: KŠW, "KAWIZZA (KAWÄISCHES LAND)"|"" • FNḪ.W, "FENCHU (SYRISCHE-PALÄSTINENSISCHES VOLK)"|"PHOENICIANS" • MKJ, "[SEMITISCHER HERRSCHERTITEL]"|""

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

(F63A-X1-N35): 2 times • 2 times • (F63A-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 7 times • N35: 6 times • W17: 6 times • F63A: 3 times • O1: 3 times • Z4: 3 times • D20: 2 times • W14: 1 times • D19: 1 times • G4: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Nubia: 3 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times

Süden (eines Landes): 8 times • Anfang: 3 times • Anfang, Süden (eines Landes): 3 times • Anfang; Süden (eines Landes): 2 times • Anfang eines Landes: 1 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 17 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 15 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫnt.j

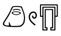
"Vorhalle"|"outer chamber; pronaos"|substantive•substantive_masc|ID:119070|Wb 3, 307.10-14; Wilson, Ptol. Lexikon, 738

• wḏꜥ šbb,t m ḫnt,j ḥꜣ,t rnp,t n.t [___] jm "Abgetrennt sei die $šbb.t$ (Flut?) in der Vorhalle des Grabes im Jahr des [...] dort." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.4 (= alt 14.4)]

• ḏd-mdw jn Wsjr ṯkr-pr-ꜥꜣ jhꜣ j jn.y //13// j pḥrr jm,j ḫnt,yt nṯr-ꜥꜣ di̯=k jwi̯ n=j bꜣ=j m bw nb n,tj=f jm "Worte zu sprechen durch den Osiris, den Eunuchen des Pharao Jha: O Bringer, (13) o Läufer, der sich in (seiner) Halle befindet, großer Gott: du sollst veranlassen, dass mein Ba zu mir kommt von jeglichem Ort, an dem er ist!" bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 12

• jw=s mj mꜣmꜣ.w.pl m //[B3, 9]// ḫnt,(j) sḫm [...] jr,w=sn "Er (d.h. der Schaft) ist wie die Dumpalmen in der Vorhalle des Heiligtums [... ... ...] ihre Wächter (?; oder: was ihnen betrifft);" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B3, 8]

• srwḏ n=⟨k⟩ ḫnt(,j)=k tp(,j).w-tꜣ n-ḏ,t-ḏ,t "Festige für ⟨dich⟩ deine Vorhalle (?), (deine) Hinterbliebenen in Ewigkeit." bbawpyramidentexte:

⟨Ostwand⟩//PT 721 = CT 516: [N/A/E inf 17 = 1055+30]
• jsk jri̯=w nṯr.pl-n-Pr-ꜥnḫ m sjn bs //[16,10]// m rʾ=sn rdi̯.t m-ḫnw ḫntw n šꜥy n jmn,tt n jꜣb,tt Bjꜣk Msḥ Hb ꜣꜥny ꜣs Nw ꜥr dmd 7 "Dann fertige man die 'Götter des Per-Anch' aus Ton, eine Flamme (sei) in ihrem Mund (und sie sind) zu legen in die Vorhalle (der Kapelle) in Sand vom Westen (und) vom Osten (des Nils?): den Falken, das Krokodil, den Ibis, den Pavian, den As-Geier, den Nu-Vogel (und) den Ziegenbock; zusammen: 7." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,9]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin
COLLOC: JD.W, "JÜNGLING; KNABE"|"MALE CHILD; YOUTH" • ZḪM, "HEILIGTUM"|"" • ŠBB.T, ""|"FLUT (?)"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D19: 3 times • W17: 3 times • N35: 3 times • X1: 3 times • O1: 3 times • Z4: 2 times • Z7: 1 times • O32: 1 times • D20: 1 times
NK: 14 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Vorhalle: 20 times
SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 20 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫnt.j

"[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)"|substantive•substantive_masc|ID:119090|Wb 3, 308.4; Wilson, in: Temple in Ancient Egypt, 195
• wnn rn=k m⟨k⟩j ḥꜥ,t n wꜥ-nb wḏꜣ,pl snb n n,tj ḥr-mw=⟨k⟩ nḥm m-ꜥ ḫnt.j //[8,4]// ⟨sḫꜣ,w⟩ nfr n jꜣ,t ḥr-n(,y)-ḥr nḥm m rʾ n šm,w "Dein Name wird ein Leibesschutz sein für jeden Einsamen, ein heilsames Amulett (?) für den ⟨dir⟩ Loyalen (und) Rettung vor dem Krokodil, ein guter Zauberspruch (???) im Augenblick des Kampfgewühls (und) Rettung vor dem Ausspruch des Heißmauls." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [8,3]
• sꜣḥ[-ꜥtꜣ?] //[x+3, 6]// m ḫnt,y{t}.pl "Seine Nachbarn sind die Krokodile." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+3, 5]
• //[8, 3]// sꜣḥ-tꜣ m ḫnt,y{t}.pl "Der Nachbar sind die Krokodile." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [8, 3]
• //[vso, 5]// rḫt,j ḥr rḫt{j} ḥr mry,t sꜣḥ=f m Ḫnt,j "Der Wäscher {ist auf dem Wäscher} ⟨wäscht⟩ am Uferdamm, indem/so daß er dem Krokodilsgott Chenti nahe kommt." sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [vso, 5]
• rḫt,j ḥr ⟨rḫt⟩ ḥr mry,t sꜣḥ=f n ḫnt,j "Der Wäscher {ist auf dem Wäscher} ⟨wäscht⟩ am Uferdamm, indem/so daß er dem Krokodilsgott Chenti nahe kommt." sawlit:⟨14. ⟩oBM EA 29550 + oDeM 1546//Die Lehre des Cheti: [vso, 2]
sawlit
COLLOC: RḪT, "(KLEIDER) WASCHEN"|"TO WASH (CLOTHES)" • NḤM.W, "RETTER"|"RESCUER" • MK.T-ḤꜤ.W, "AMULETT ("SCHUTZ DES LEIBES")"|"PROTECTION OF THE BODY (AN AMULET)"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
 3 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:X1: 8 times • W17: 7 times • N35: 7 times • I3: 6 times • Z4: 5 times • M17: 4 times • G7: 4 times • Z2: 3 times • U33: 2 times • P1: 2 times • F27: 1 times
NK: 7 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
[Bez. für Krokodil]: 4 times • GBez; [Bez. für Krokodil]: 2 times • GBez: 2 times • Krokodilgott: 1 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

ḫnt.j

"der vorne ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:119110|Wb 3, 308.6-7; LGG V, 773
• ḫnt(,j) r nṯr.pl nb.w.pl "(Du) vorn befindlicher, mehr als alle Götter," sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [B.7]
• jw=k ḥr s,t=k n,tj m mꜣꜥ-ḫrw jw rn=k mn m-ḫnw ḫr,t-nṯr ḏ,t nḥḥ mj //x+9,13// Wsjr nṯr-ꜥꜣ ḫnt.j pr-wr "indem du auf deinem Platz der Rechtfertigung bist, indem dein Name dauerhaft ist in der Nekropole für immer und ewig, wie Osiris, der große Gott, Vorderster des Per-wer." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,12
• rʾ-6 pw ḫr,t jm ḫnt,j wnw,t n sḫr.t //[495]// sbj jwi̯.t jm m mꜣꜥ-ḫrw "1/6 ist der Bedarf davon (des) Vorderen (Osiris) zur Stunde des Niederwerfens des Rebellen und des Kommens dorthin in Rechtfertigung/Triumph." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [494]
• jy n=k Ḥr,w nb Hbnw //x+10,14// nṯr-ꜥꜣ ḫnt,j Mḥ "Es kommt zu dir Horus, der Herr von Hebenu, der große Gott, Vorsteher des Oryx-Gaus." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,13

• //x+10,11// jy n=k Jnp,w nb Ḥr,w-dy nṯr-ꜥꜣ ḫnt.j [...] "Es kommt zu dir Anubis, der Herr von Hardai, der große Gott, Vorsteher von |Saka|." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,11

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NṮR-ꜤꜢ, "DER GROSSE GOTT (GOTT); DER GROSSE GOTT (KÖNIG)"|"GREAT GOD" • Rʾ-3 ... Rʾ-N, "[ZAHL/BRUCHREIHE (MATH.)]"|"[NTH PART OF N, EXPRESSING FRACTIONS (MATH.)]" • MꜢꜤ-ḪRW, "RECHTFERTIGUNG; TRIUMPH"|"RIGHTNESS; TRIUMPH; JUSTIFICATION"

root:mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

 5 times • (W17C-N35-X1): 1 times

glyphs:D19: 5 times • W17C: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

der vorne ist: 6 times • [Beiname des Osiris]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

ḫnt.j

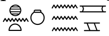
"Kanal"|"canal"|substantive•substantive_masc|ID:119120|Wb 3, 308.9-10

• rḏi̯.tw n=k mw jw mri̯=k ḥr pꜣ //x+6,19// ybr m ḫn,t ꜥꜣ(.t) "Dir wird Wasser nach deinem Belieben geben werden aus dem Strom des großen Kanals (=Bahr Yussuf)." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,17

bbawtotenlit

COLLOC: YBR, "FLUSS"|"STREAM (SEM. LOAN WORD)" • ꜤꜢ, "GROSS; VIEL; LANG; ALT; ERHABEN"|"GREAT; LARGE; RICH; SENIOR" • MW, "WASSER"|"WATER"

root:mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • W24: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Kanal: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnt.j

"vorn Befindlicher"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854347|Pyr 1285b

• j Wsjr ḫnt.j ḥw,ṯ=f "Oh Osiris, Vorderster seines Hauses!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,10]

• sḫnt.t(w) s,t=f m rʾ-pr pn pr.w.pl nʾ,t.pl n.t nḥḥ wꜥr,t //[A6]// mnḫ.t nṯr.pl ḫnt,(j)t mḥr,w.pl r s,t nb.t ḥtp.t.n nṯr pn ḥr=s s,t wr.t //[A7]// ns,t.pl n.t Gb ḥꜣp,t štꜣ,w.pl m Ꜣbḏ,w sn,nwt pr Jnp,w psḏ.t //[A8]// Rꜥ ḥr=f r=s "His place was advanced in this temple, the houses and the cities of eternity, the excellent desert plateau of gods, superior in offerings to any other place on which this god has rested, the great seat of the thrones of Geb, the hiding place of (oder: which conceals) the mysteries of Abydos, equal to the house of Anubis, toward which Re, (that is) his face, shines." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [A5]

• jnk jk.w m jr,t=f ḫnt.j ḥw,t "Ich bin mit seinem Auge der Iku, der sich vor dem Haus befindet." bbawgrabinschriften:rechter Bettenholm//Schutzspruch: [1]

• fd jpw ḫnt(,j).w ḥnk,t(j).w ḥnk,t.pl=ṯn m ḫnt=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn //[P/C ant/W 48= 437]// tp smꜣ=ṯn ḥnk,t.pl=ṯn m ḥꜣ=ṯn ḥr(,j)-jb tp=ṯn ⟨m⟩ jꜣj,w "Ihr vier an der Spitze mit Haarflechten, mit euren Haarflechten an eurer Stirn, euren Haarflechten auf eurer Schläfe, euren Haarflechten an eurem Hinterkopf und mit der Mitte eures Kopfes als einem "Tänzer" (Haarbüschel)!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 520: [P/C ant/W 47 = 436]

• //[N/C ant/E 40= 1296+5]// ḫntj=k ḫnt(,j).w nmḥ(,w)=k n⸢m⸣[ḥ],w.pl nmḥ.[n]=[k] nmḥ,pl "Mögest du an der Spitze der an der Spitze Befindlichen sein, deine Waise (an der Spitze) der Waisen, die [du] zu Waisen gemacht [hast] (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [N/C ant/E 40 = 1296+5]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤNK.T, "HAARFLECHTE"|"BRAIDED LOCK OF HAIR" • ḤNK.TJ, "MIT EINER HAARFLECHTE VERSEHEN; BEZOPFT"|"" • NMḤ.W, "VERWAISTSEIN"|"[NOUN]"

root:mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am

Segel)"|"[a kind of boat's tackle]"•sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|""•sḫntj, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote"•sḫntj, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:X1: 4 times•W17: 3 times•N35: 2 times•Z4: 1 times•D20: 1 times•Y1: 1 times

OK & FIP: 8 times•MK & SIP: 2 times•NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times•Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

vorn Befindlicher: 11 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES•SINGULAR: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES•PLURAL: 5 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḫnt.j

"[Gelände]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868679|CT VII, 250c

root:mḫnt, "Antlitz"|"forehead"•Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|""•ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front"•ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)"•ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]"•ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)"•ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front"•ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south"•ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos"•ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)"•ḫnt.j, "der vorne ist"|""•ḫnt.j, "Kanal"|"canal"•ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|""•ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners"•ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]"•ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|""•ḫnt.jt, "die vorne ist"|""•ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards"•ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously"•ḫntj, "vorn sein"|"to be in front of"•ḫntj, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards"•ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]"•sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|""•sḫntj, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote"•sḫntj, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

ḫnt.j-Ꜣbḏ.w

"Vorsteher von Abydos"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861096|LGG V, 773 f.

•jrj.n=j gr,t mꜥḥꜥ,t tn //[A.5]// r rd n nṯr-ꜥꜣ nb-ꜥnḫ ḫnt(,j)-Ꜣbḏ,w n-mr(w),t šsp ⟨ꜥ⟩Ꜣb,t.pl //[A.6]// snṯr ḥtp.pl-nṯr ḥr wdḥ,w n nb-nṯr,pl "An der Treppe des großen Gottes, des Herrn des Lebens, der Abydos vorsteht, habe ich doch dieses Monument errichtet, um Opferspenden, Weihrauch, und Gottesopfer auf dem Opfertisch des großen Gottes zu empfangen." sawlit:Stele des Inhernacht (BM EA 575)//⟨Stele des Inhernacht (BM EA 575)⟩: [A.4]

sawlit

COLLOC:NB-NṮR.W, "HERR DER GÖTTER"|""•NB-ꜥNḪ, "HERR DES LEBENS"|"LORD OF LIFE"•RWD, "TREPPE; STUFE (ZUM GRABSCHACHT)"|"STAIRWAY; TOMB SHAFT"

 1 times

glyphs:W17: 1 times•X1: 1 times•U23: 1 times•D58: 1 times•N26: 1 times•O49: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Vorsteher von Abydos: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-Ꜣḫ.t-TꜢ.wj

"Vorsteher des Horizontes der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861354|LGG V, 776

ḫnt.j-Ꜣḫ.t

"Gebieter des Horizontes"|"presiding over the horizon"|epitheton_title•epith_god|ID:500296|Hornung, Pfortenbuch I, 191; II, 142; LGG V, 774

ḫnt.j-Jw-nšn

"Vorsteher von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865205|LGG V, 779

ḫnt.j-Jp.t-s.wt

"Erster von Karnak (meist Amun)"|"foremost of Karnak (Amun)"|epitheton_title•epith_god|ID:550406|Wb 3, 305.23; LGG V, 782a-c

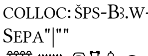
•//[Grimal, C.2: Vs 1]// [ḏd-mdw] [j]n Jmn-Rꜥw nb-ns,t.pl-TꜢ,du ḫnt,j-Jp,t-[s,t.pl] //[Grimal, C.2: Vs 2]// [ḥr,j-jb]-Ḏw-wꜥb "$[Mitte des Bildfeldes: thronende menschengestaltige Figur des Amun-Re, nach rechts gewandt]$: [Worte sprechen dur]ch Amun-Re, Herrn der Throne Beider Länder, Vorderen von Ipet-[sut] (= Karnak), [befindlich im] Heiligen Berg (= Gebel Barkal):" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Thronender Amun-Re nach rechts hinter Königsfigur: [Grimal, C.2: Vs 1]

•rḏj.t twt //[9]// n s⸢mr⸣ ⸢pn⸣ ḥr šms r //[10]// bw ḥr ḥm=⟨f⟩ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb m ḥw,t-nṯr n.t Jmn-Rꜥ nb-ns,tj-tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,t,pl "Das Geben/Aufstellen einer Statue dieses "Freundes" (Höflings) beim Folgen an den/m Ort, an dem ⟨seine⟩ Majestät LGH ist, im Tempel des Amun-Re, Herr der Throne der beiden Länder, in Karnak befindlich." sawlit:Statue des Iimeru (Heidelberg 274)//⟨Statue des Iimeru (Heidelberg 274)⟩: [8]

•//[8,14]// wdn n Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du ḫnt,j-Jp,t-s,t.pl "Opfer für: Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder, den Vordersten von Ipet-Sut (Karnak)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die

während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,14]
•//[2]// mri̯.y [Jmn-Rꜥw] nb-ns,t.pl-Tꜣ.du ḫnt,j-jp,t-s,wt (J)tm,w nb-Tꜣ.du-⸢Jwn,w⸣ ⸢Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj⸣ ⸢Ptḥ⸣ ⸢rs,j-jnb=f⸣ nb-[ꜥnḫ-Tꜣ.du] Ḏḥw,tj nb-mdw,pl-nṯr "- geliebt von [Amun-Re], Herr der Throne der Beiden Länder, Erster von Karnak; Atum, Herr der beiden Länder und von Heliopolis, Reharachte; Ptah, südlich von seiner Mauer, Herr von [Anch-tawi]; und Thot, Herr der Gottesworte," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [2]
• sḏm=tn ḫrw Ptḥ rs,j-jnb=f //2,4// nb-ꜥnḫ-tꜣ,wj Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-Jtm nb-tꜣ,wj-Jwnw Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ,wj.pl ḫnt,j-jp-s,t.pl Nwn-wr //2,5// jt(j)-nṯr.pl m-ḏd ""Ihr sollt hören die Stimme des Ptah, südlich seiner Mauer, Herr von Anch-Tawi (Memphis), des Re-Harachte-Atum, Herr der beiden Länder (und von) Heliopolis, des Amun-Re, Herr des Thrones der beiden Länder, an der Spitze von Karnak, des alten Nun, Vater der Götter:"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,3
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: NB-NS.T-TꜢ.WJ, "HERR DES THRONS DER BEIDEN LÄNDER"|"" • JMN-RꜤW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • NB-NS.WT-TꜢ.WJ, "HERR DER THRONE DER BEIDEN LÄNDER"|"LORD OF THE THRONES OF THE TWO LANDS (KINGS AND GODS)"
 3 times • (W17D-M17-Q3-X1-Q1-X1-Z2-O49): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Q1: 21 times • X1: 9 times • Z2: 9 times • O49: 9 times • O45: 8 times • D19: 8 times • M17: 7 times • Q3: 7 times • O1: 5 times • G7: 4 times • Z4: 4 times • W17D: 1 times • F63A: 1 times • Z4A: 1 times
NK: 9 times • TIP - Roman times: 9 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 3 times • unknown: 2 times
Erster von Karnak (meist Amun): 19 times
EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • EPITH_GOD: 19 TIMES

ḫnt.j-Jnb.w-ḥḏ

"der an der Spitze von Memphis ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853726|LGG V, 787 f.
•//[7,16]// n Wsjr nb-Jwn,w //[7,17]// Wsjr ḥqꜣ-ḏ,t //[7,18]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbd //[7,19]// Wsjr-Sp(ꜣ) šps-bꜣ.pl-Jwn,w //[7,20]// Wsjr-Skr ḫnt,j-Jnb-ḥḏ //[7,21]// Wsjr nb-ꜥnḫ ⸢ḥr(,)j⸣-[jb]-[ꜥ_?] //[7,22]// Wsjr ḥq[ꜣ] //[7,23]// ⸢Bꜣ-šps⸣ [ꜥ_?] [...] "Für: Osiris, den Herrn von Heliopolis; Osiris, den Herrscher über die Ewigkeit; Osiris-Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos; Osiris-Sepa, den Verehrungswürdigsten der Bas von Heliopolis; Osiris-Sokar, der an der Spitze von Memphis ist; Osiris, den Herrn des Lebens, der in [. . .] residiert; Osiris, den Herrscher; den verehrungswürdigen Ba [. . .] [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [7,16]
bbawtempelbib
COLLOC: ŠPS-BꜢ.W-JWN.W, "DER VEREHRUNGSWÜRDIGSTE DER BAS VON HELIOPOLIS"|"" • BꜢ-ŠPS.J, "DER VEREHRUNGSWÜRDIGE BA"|"" • WSJR-SPꜢ, "OSIRIS-SEPA"|""
 1 times
glyphs:W18: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • D19: 1 times • O36: 1 times • T3: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der an der Spitze von Memphis ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-Jnp.w

"[Titel]"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:500236|Helck, SAK 9, 154

ḫnt.j-jꜣw.wt=f

"Vorsteher seiner Ämter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:873446|Wb 3, 306.2; LGG V, 778

ḫnt.j-jp.t=f

"der vor seinem Heiligtum ist (Amun u.a.)"|"presiding over his Ipet (Amun)"|epitheton_title•epith_god|ID:119170|Wb 1, 68.4; LGG V, 781
•⟨⟨[nṯr]⟩⟩ ⟨⟨[Jmn]⟩⟩ ⟨⟨[ꜥꜣ]-⸢nsw,yt⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢pr-m-Nw,w⸣⟩⟩ ⟨⟨[ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ]⟩⟩ ⟨⟨⸢sḫnt⸣-t⸢m.pl⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sꜥnḫ-Tꜣ,wj⸣⟩⟩ //[Kol.H]// ⟨⟨[nfr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨⸢ḫnt,j-jp,t⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢Ḫpr,j⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢ꜣḫ⸣⟩⟩ ⟨⟨[m]⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ ⟨⟨[w]⸢ꜥ⸣-⸢wꜥ,w⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢sm⸣⟩⟩⟨⟨⸢=f⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢šw⸣⟩⟩ m ⟨⟨nb.y-⸢ḥꜥ,pl⸣=f⟩⟩ ⟨⟨⸢jw,ty-rḫ⸣=f⟩⟩ "[Gott Amun, groß] ⸢an Königtum⸣,⸢ der heraustritt aus Nun⸣, ⸢er ist erschienen ist auf der Erde⸣, ⸢der die Menschheit befördert⸣, ⸢der die Beiden Länder versorgt⸣, [der vollkommen an Gestalten ist], ⸢der vor seinem Heiligtum ist⸣, ⸢Chopri,⸣ ⸢herrlich⸣ [als] ⸢Sonnenlicht⸣, ⸢Einzigster, ⸢dessen Bild das Sonnenlicht ist⸣, der seinen ⸢Leib⸣ formte, ⸢den man nicht kennt⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.G]
• [nḏ] ⸢ḥr⸣=⸢k⸣ //[Z2]// ⸢Rꜥw⸣ [ꜥꜣ]-⸢ḫꜥ,pl⸣ [...] [nfr]-[ḫpr,pl] ⸢ḫnt,j-jp,t=f⸣ [_]y [jmn-jmn,w] [ḥtp] ⸢=f⸣ ⸢wsr⸣-[ḥꜣ,t.pl] ⸢jr⸣-⸢n,tt-nb,t⸣ "[Sei gegrüßt] ⸢Re⸣ , [groß] an ⸢ Erscheinung⸣, ... [vollkommen an Gestalten], ⸢der seinem Heiligtum vorsteht⸣, ..., der [Verborgenste der Verborgenen], wenn ⸢er⸣ [untergeht], ⸢starken⸣ [Antlitzes], der⸢ Schöpfer alles Seihenden⸣." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z1]
•//[1]// zḫꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zḫꜣ(,w) Ḥꜣfy n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl //[2]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ]-⸢s(nb)⸣ ḥz(w,)t nṯr=k šps,j ⸢J⸣mn-Rꜥw nswt-nṯr,pl Bꜣ wr-šf,yt //[3]// (J)tm,w ḫnt,j-jp,t=f ḥqꜣ-Wꜣs,t wr jwn,w jty-tꜣ-šmꜥ,w //[4]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-n-zp-tp,j nb jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[5]// ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t ḥzw,t m-bꜣḥ Jmn pꜣ ptr={j}⟨k⟩ //[6]// rꜥw-nb zp-2 "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und prächtigen Königsnekropole an den Schreiber des Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines prächtigen Gottes, des Königs der Götte und, des Ba, der groß an Ansehen ist und des Atum, der vor seinem Heiligtum ist, des Herrschers von Theben, des Großen, des Heliopolitaners, des Souveräns von Oberägypten, dessen, der von Ombos und der vor dem Allherrn ist (Seth), dem große Gott des ersten Males, ..?..: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenens Alter, Gunst vor Amun, dem der dich sieht - wirklich jeden Tag." bbawbriefe:pBM 10419//Brief des Djehuti-mesu an Hafy: [1]

bbawamarna, bbawbriefe
COLLOC: NFR-ḪPR.W, "VOLLKOMMEN AN GESTALTEN"|"" • SḪNT-TM.W, "DER DIE MENSCHHEIT FÖRDERT"|"" • NB-Ḥ῾.W=F, "DER SEINEN LEIB FORMTE"|""
glyphs:W17D: 2 times • O45: 2 times • I9: 2 times
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
der vor seinem Heiligtum ist (Amun u.a.): 2 times • der vor seinem Heiligtum ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḫnt.j-jmn.tjw

"Chontamenti ("der an der Spitze der Westlichen ist")"|"Khentimentiu (lit. foremost-of-the-westerners)"|epitheton_title•epith_god|ID:119180|Wb 1, 86.22; 3, 305.13-14; LÄ I, 964 f.; vgl. LGG V, 783 ff.

•//1// ḥtp-dj-nswt Wsjr Ḫnt,j-jmn,tjw nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w Wp-wꜣ,wt //2// nb-tꜣ-ḏsr "Ein Opfer, das der König (und) Osiris, der Vorderste der Westlichen, der große Gott, der Herr von Abydos (und) Upuaut, der Herr der Nekropole, geben." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 460): 1

•//[Vso 1.1]// [...] [nswt]-bj,tj Wsjr ḏd n tꜣ,tj Ḫnt,j-jmn,tt n //[Vso 1.2]// [...] [___] kꜣ,t hꜣb r tꜣ r dr ḥft,j ḥft,yt "[...] der König von Ober- und Unterägypten (Osiris) spricht zum Wesir Chontamenti, zu [...] Arbeit (?), gesandt (?) zur Erde, um zu beseitigen den männlichen und weiblichen Feind." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Verso: ⟩Magische und medizinische Texte: [Vso 1.1]

•//9b// ḥtp-dj-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.(Pl.) ꜣpd.(Pl.) snṯr qbḥ jrp mrḥ(,t) mnḫ,t n kꜣ n jmꜣḫ,t ḫr nṯr-ꜥꜣ rḫ(,t)-nswt mꜣ῾(,t) Tny mꜣ῾(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "(9b) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos [...] ein Totenopfer an Brot und Bier, Rindfleisch und Geflügel, an Weihrauch, Libation, Wein, Salböl und Leinen für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, der wirklichen Königsbekannten Tny, die Herrin von Würdigkeit, der Gerechtfertigten beim Größen Gott, dem Herrn des Westens." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 9b

•//[D.1]// ḥtp-dj-nswt Wsjr nb-Ḏd,w Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏw "Ein Opfer, das der König und Osiris, der Herr von Busiris, Chontamenti, der Herr von Abydos, geben." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [D.1]

• [j] [῾nḫ.pl] [tp(,j).w-tꜣ] [ḥm.pl-nṯr] [jt.pl-nṯr] [w῾b.pl] [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] [zḫꜣ.pl] [nb] [šzp] [gstj] //[2]// wn.pl ḫr ⟨m⟩ ⟨mdw-nṯr⟩ ššꜣ m drf.pl pq štꜣ.pl [n(,j).w] [pr-mḏꜣ,t] [ḥm.pl-nṯr] [w῾b.pl] [ꜥꜣ.pl] [n(,j).w] [Ḫnt(,j)-jmn,t(j)w] [m] [Wꜣs,t] [῾q]=[sn] [prj]=[sn] [m] [b(w)-ḏsr] //[3]// r jr ḫ,t-nṯr r῾w-nb swꜣ=sn ḥr js pn mꜣ=[sn] [ḥw,t-kꜣ] [tn] "[O ihr Lebenden auf der Erde, alle Gottesdiener, Gottesväter, Wab-Priester, Vorlesepriester, Schreiber, die ihr die Palette empfangen habt], ⟨in die Gottesworte⟩ eingeführt seid, der Schriften kundig seid, die Geheimnisse [des Bücherhauses] öffnet, [ihr großen Gottesdiener und Wab-Priester des Chontamenti in Theben, die ihr im Heiligen Ort ein- und ausgehen werdet], um das Opferritual täglich auszuführen, die ihr an diesem Grab vorbeigehen und [dieses Ka-Haus] sehen werdet!" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: NB-ꜢBḎ.W, "HERR VON ABYDOS (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"LORD OF ABYDOS (OSIRIS)" • NB-ḎD.W, "HERR VON BUSIRIS (OSIRIS, HORUS U.A.)"|"LORD OF BUSIRIS (OSIRIS)" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"

(W17A-R14-G4): 10 times • 7 times • 5 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • (W17A-G4-R14-G4): 3 times • 3 times • (W17A-N35-X1-R14-G4): 3 times • 2 times • 2 times • (W17A-R14-G4-A40): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (W17D-N35-X1-Z4-R14-X1-X1-N25): 1 times • (W17D-R14-X1-Z4-N25): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17-N35-X1-Z4-X1-R13-X1-A43H): 1 times • 1 times • 1 times • (W18-N35-X1-R14-G5-A43B): 1 times • (W18-N35-X1-R13-G4-A299B): 1 times • (W17-X1-R14-G4-A43E): 1 times • (W17D-N35-X1-R14-G4): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17-X1-G264A-G4-A46): 1 times • 1 times • 1 times • (W17D-R13): 1 times • (W17D-X1-R13): 1 times • 1 times • (W17-N35-X1-R13-A40B): 1 times • (W17-R13-G4-A43B): 1 times • (W17-N35-X1-G130-A40): 1 times • (W18-R14-G4-A43B): 1 times • 1 times • (W18-G130): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W18-X1-G264A-G4-N25): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17-R13-G4A-A40): 1 times • 1 times • (W17D-R14-G4): 1 times • (W17D-R14-G4-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17A-N35-R14-G4-X1): 1 times

glyphs:G4: 98 times • R14: 88 times • X1: 86 times • W17: 49 times • N35: 41 times • W18: 41 times • A40: 36 times • R13: 27 times • W17A: 20 times • Z4: 8 times • W17D: 7 times • N25: 7 times • D19: 7 times • Z1: 5 times • A44: 5 times • G7: 4 times • G5: 3 times • Z3A: 3 times • A43B: 3 times • G264A: 2 times • A43: 2 times • G130: 2 times • Z2B: 2 times • N23: 2 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • A52: 1 times • A43H: 1 times • A299B: 1 times • A43E: 1 times • A46: 1 times • A40B: 1 times • Aa1: 1 times • O49: 1 times • G4A: 1 times • O1: 1 times • F63: 1 times
MK & SIP: 108 times • OK & FIP: 88 times • TIP - Roman times: 26 times • NK: 18 times • unknown: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 163 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 65 times • unknown: 15 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times
Chontamenti ("der an der Spitze der Westlichen ist"): 157 times • GN/Chontamenti: 33 times • Chontamenti ("der an der Spitze des Westens ist"): 25 times • Chontamenti ("Der an der Spitze der Westlichen ist"): 15 times • Chontamenti (Erster der Westlichen): 6 times • von Osiris: 3 times • Chontamenti: 3 times • Beiname des Osiris (für ḫnt.j-jmn.tjw): 1 times • = Chontamenti: 1 times • als Beiname des Osiris: 1 times • als Beiname des Osiris bzw. eigenständige Gestalt: 1 times • Vorderster des Westens (Anubis): 1 times
EPITHETON_TITLE: 247 TIMES • EPITH_GOD: 247 TIMES

ḫnt.j-jmn.tjt-n-Wsjr

"Chontamenti des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857696|Meeks, Mythes, pl. XV.5; vgl. LGG V, 786

•spr.n=f js r Ḫnt,t-jꜣb,tt ꜥbb pw nṯrj̑ m ḏ,t=f ḫprr prj̑-m-tp-nṯr ḫnt,j-jmn,tjw-n-Wsjr "So kam er (auch) zum 'Vordersten des Ostens', er ist der Geflügelte (Sonnenkäfer) der leibhaftig göttlich ist, der Skarabäus, 'der aus dem Haupt des Gottes hervorgekommen ist', der 'Chontamenti des Osiris'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,5]
bbawtempelbib

COLLOC: ꜥBB, "DER GEFLÜGELTE (GEFLÜGELTER KÄFER, HORUS)"|"WINGED ONE (WINGED SCARAB, HORUS)" • PR-M-TP-NṮR, "DER AUS DEM HAUPT DES GOTTES HERVORGEKOMMEN IST"|"" • ḪNT.J-JꜢB.TJ, "VORDERSEITE DES OSTGAUS (14. UÄG. GAU)"|""

 1 times

glyphs:G7: 2 times • D19: 1 times • R14: 1 times • X1: 1 times • G4: 1 times • N35: 1 times • Q1: 1 times • D4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Chontamenti des Osiris: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-jnb=f

"der vor seiner Mauer ist (memphitischer Chnum)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853828|LGG V, 787

•pnꜥ=k n=f m //[P/C med/W 54= 368]// ḫnt(,j)-jnb≡f swꜣ.n Ppy pn ḥr=ṯn m (J)tm(,w) "Du (Wand) sollst dich für ihn als dem 'Der vor seiner Mauer ist' umwenden, nachdem dieser Pepi an euch ($šꜣb.t$-Pflanzen) als Atum vorbeigegangen ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 322: [P/C med/W 53 = 367]

•//[T/F/W 4= 4]// [pnꜥ]=[k] [n]=[f] m ḫnt(,j)-jnb≡f swꜣ.n Ttj //[T/F/W 5= 5]// [ḥr]=[ṯn] [m] [(J)tm(,w)] "[Du sollst dich für ihn] als dem 'Der vor seiner Mauer ist' [umwenden], nachdem Teti an euch ($šꜣb.t$-Pflanzen) als Atum vorbeigegangen ist." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 322: [T/F/W 4 = 4]

•[p]nꜥ=k n=(j) m ḫnt(,j)-jnb≡f [...] "Du (Wand) sollst dich für mich als {diese} {Seth} dem 'Der vor seiner Mauer ist' umwenden ⟨...⟩." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 322: [Nt/C/E 31 = 849]

•p[nꜥ]=[k] [n]=[f] [m] [ḫ]nt(,j)-jnb≡f //[N/C post/E 25= 1079+25]// swꜣ.n Ppꜥy˺ [Nfr-kꜣ-Rꜥw] [...] "[Du] ˹sollst dich˺ [für ihn als] dem 'Der vor seiner Mauer ist' ˹umwenden˺, nachdem Pepi [Neferkare ...] vorbeigegangen ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 322: [N/C post/E 24 = 1079+24]

•//[15,1]// n Dwn-ꜥn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḫnm ḫnt,j-jnb≡f //[15,12]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[15,13]// Ḫnm-ꜥnp //[15,14]// Ḫnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbꜥy,t-Gb //[15,16]// Ḏbꜥy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbꜥy,t-Mꜣꜥ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: PNꜥ, "(SICH) UMDREHEN; KENTERN; UMWENDEN; (SICH) KRÜMMEN"|"TO TURN UPSIDE DOWN; TO BE TURNED UPSIDE DOWN" • BꜢ.W-JꜢB.TJT, "DIE BAS DES OSTENS"|"" • NNM.WT, "DIE BAHRE (GÖTTIN)"|""

 1 times

glyphs:D19: 1 times • O36: 1 times • N23: 1 times • I9: 1 times • G7: 1 times

OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

der vor seiner Mauer ist: 4 times • der vor seiner Mauer ist (memphitischer Chnum): 1 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḫnt.j-jr.w=f

"Vorsteher seiner Gestalten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860087|LGG V, 788

•//[Kol.C]// ⟨⟨˹nṯr˺[-ꜥꜣ]⟩⟩ ⟨⟨˹nb-jtr,tj˺⟩⟩ ⟨⟨˹nswt-nṯr,pl˺⟩⟩ ⟨⟨˹rs˺-˹ḥꜣ,t.pl˺⟩⟩ ⟨⟨ꜥ[ꜣ]?-˹ḫpr˺⟩⟩ ⟨⟨sḥḏ-tꜣ⟩⟩ ⟨⟨[wsr-ḫpr,pl]⟩⟩ ⟨⟨[nb-wꜥb]⟩⟩ ⟨⟨˹ḥqꜣ-Wꜣs,t˺⟩⟩ ⟨⟨[ḫnt,j]-˹jr(,w)≡f˺⟩⟩ "[Großer] ˹Gott˺, ˹Herr der beiden Schreine˺, ˹König der Götter˺, ˹wachsamen Angesichts˺, [groß] ˹an Gestalten˺, der die Erde erleuchtet, [mächtig an Gestalten, Herr der Reinheit], ˹Herrscher von Theben˺, ˹der seinen Geschöpfen˺ [vorsteht]." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Vertikal]: [Kol.C]

•//[Z11]// [Jmn-ḥtp] [...] [ḫnt,j]-˹jr(,w)≡f˺ [...] ˹jr˺-˹n˺,tj{t} ˹jw,tj˺-[ꜥsn,nw?]≡˹f˺ [ḫꜥ-ḥr-tp-tꜣ] ˹ḥꜥ,pl˺=f ˹Jtn˺ [...] ˹ṯz˺ [...] [...] [_] ˹=f˺ [...] "[Imen-Hetepu] ... [der] ˹seinen Geschöpfen˺ [vorsteht], ... ˹der das Seihende schuf˺, ˹der nicht˺ [seinesgleichen hat], [der über der Erde erscheint], sein ˹Leib ist die Sonne˺ ..., ˹der [...] knüpft˺, ...˹sein˺ ..." bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//[Horizontal]: [Z11]

bbawamarna

COLLOC: RS-ḤꜢ.T, "DER MIT WACHSAMEM ANTLITZ"|"" • ꜥꜣ-ḪPR.W, "GROSS AN GESTALTEN"|"" • SḤḎ-TꜢ, "DER DIE ERDE ERLEUCHTET"|""

glyphs:D4: 2 times • I9: 2 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Vorsteher seiner Gestalten: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫnt.j-jz.t-wꜥb.t

"der der Reinigungskammer vorsteht"|"foremost of the pure chamber"|epitheton_title•title|ID:852898|Jones, Titles OK, no. 2522

•//[3]// [...] ˹ḫnt,j-ḫkr,w-n-jbꜣ,w-[pr-ꜥꜣ]˺ ḥm-nṯr-Ḥr,w ḫnt,j-jz,t-wꜥb,t zḫꜣ,w-n-sšr-nswt (j)r(,j)-rd,wj-n-stp-zꜣ jmꜣḫ,w-[ḫ]r-nb≡f (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-n-pr-ꜥꜣ [...] "..., der beim Hof dem Schmuck der Tänzer vorsteht, Priester des Horus, der der Reinigungskammer vorsteht, Schreiber des Königsleinen, Begleiter des Hofstaates, der Versorgte bei seinem Herrn, der Verwalter des Königsvermögens des Palastes ..."

bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZḪꜣ.W-N-SŠR-NSWT, "SCHREIBER DES KÖNIGSLEINEN"|"SCRIBE OF ROYAL LINEN" • JR.J-RD.WJ-N-STP-Zꜣ, "BEGLEITER DES HOFSTAATES"|"PALACE ATTENDANT" • ḪNT.J-ḪKR.W-N-JBꜣ.W-PR-ꜤꜢ, "DER BEIM HOF DEM SCHMUCK DER TÄNZER VORSTEHT"|"HE WHO PRESIDES OVER THE ORNAMENTS OF THE DANCERS OF THE GREAT HOUSE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der der Reinigungskammer vorsteht: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫnt.j-jtn=f

"der vor seiner Sonnenscheibe ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853657|LGG V, 789
• ṯsi̯.n=f m psd n n,ty-m-krj≡f di̯=f sṯsi̯ n ḫnt,j-jtn≡f n ḫni̯=f nw,w n Jm,jw.pl-ꜣgb ""(Wenn) er sich als Rücken dessen, 'der in seiner Kapelle ist' (Re), erhoben hat, veranlasst er das Erheben dessen, 'der an Spitze seiner Sonnenscheibe ist (Re)' zu seiner Fahrt auf dem Nun zu denen 'Die in der Überschwemmungsflut sind'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [3,14]
bbawtempelbib
COLLOC: N.TJ-M-KRJ=F, "DER IN SEINER KAPELLE IST (RE)"|"" • JM.JW-ꜣGB, "DIE IN DER ÜBERSCHWEMMUNGSFLUT SIND"|"" • SṮZI̯, "ERHEBEN; HOCHHEBEN"|"TO RAISE; TO LIFT UP"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • X1: 2 times • W18: 1 times • Z4: 1 times • D19: 1 times • M17: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der vor seiner Sonnenscheibe ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-jtr.t-mḥ.t

"Vorsteher des Reichsheiligtums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863084|LGG V, 790

ḫnt.j-jtr.t-nb.t

"Vorsteher eines jeden Heiligtums"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858876|LGG V, 790

ḫnt.j-jtr.t-Šmꜥ.jt-n.t-p.t

"der dem oberägyptischen Heiligtum des Himmels vorsteht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854686|LGG V, 790
• rꜣ rdi̯.t ⸢snṯr⸣ [ḥr] [sḏ,t] [n] [Sbk] [nb-Bdn] [ḥnꜥ] [psḏ,t]=[f] [ḏd-mdw] [n] [Bꜣ-jꜣb,tt] //[2,8]// [n] [Ḥr]-jꜣb,tt n Ḫꜥi̯-n-mw,t≡f-m-ẖnw-jtn≡f n Bꜣ-psd-m-wḏꜣ,dy.du.pl≡f n Rꜥw-Ḥr-ꜣḫ,ty nṯr-ꜥꜣ sꜣb-šw,t ⸢ḫnt,j⸣-[ꜥjtr,ty.du-šmꜥ.t-n-p,t?] "Spruch des Gebens von Weihrauch [auf die Flamme für Sobek, den Herrn von Beten (Tebtynis), und seine Götterneunheit; Rezitation: "Für den 'Ba des Ostens', für den 'Horus] des Ostens', für den, 'der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint', für den 'Ba, der in seinen Udjat-Augen leuchtet', für Re-Harachte, den großen Gott, den Buntgefiederten, 'der [dem/den oberägyptischen Heiligtum/Heiligtümern des Himmels?] vorsteht'!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,7]
• [rꜣ] [n] [rdi̯.t] [snṯr] [ḥr] [sḏ,t] [n] [Sbk] [nb-Bdn] [ḥnꜥ] psḏ,t=f //[3,2]// [ḏd-mdw] [n] [Bꜣ-jꜣb,tt] [n] [Ḥr-jꜣb,tt] [n] [Ḫꜥi̯-n-mw,t≡f-m-ẖnw-jtn≡f] [n] [Bꜣ-psd-m-wḏꜣ,dy.du.pl≡f] [n] [Rꜥw-Ḥr-ꜣḫ,ty] [nṯr-ꜥꜣ] [sꜣb-šw,t] [ḫnt,j-ꜥjrt,ty.du-šmꜥ.t-n-p,t?] "[Spruch für das Geben von Weihrauch auf die Flamme für Sobek, den Herrn von Beten (Tebtynis), und] seine Götterneunheit; [Rezitation: "Für den 'Ba des Ostens', für den 'Horus des Ostens', für den, 'der seiner Mutter im Innern seiner Sonnenscheibe erscheint', für den 'Ba, der in seinen Udjat-Augen leuchtet', für Re-Harachte, den großen Gott, den Buntgefiederten, 'der ꜥdem/den oberägyptischen Heiligtum/Heiligtümern des Himmels? vorsteht']!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [3,1]
bbawtempelbib
COLLOC: Bꜣ-JꜢB.TJT, "DER BA DES OSTENS"|"" • ḪꜤ-N-MW.T=F-M-ẖNW-JTN=F, "DER SEINER MUTTER IM INNERN SEINER SONNENSCHEIBE ERSCHEINT"|"" • Bꜣ-PSḎ-M-WḎꜣ.TJ=FJ, "DER BA, DER IN SEINEN UDJAT-AUGEN ERSCHEINT"|""
glyphs:D19: 1 times • M17: 1 times
unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
der dem oberägyptischen Heiligtum des Himmels vorsteht: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫnt.j-jtr.tj

"Vorsteher der Heiligtümer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862380|LGG V, 790 f.

ḫnt.j-jtr.tj-Mḥ.w

"Vorsteher der Heiligtümer Unterägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860281|LGG V, 791

ḫnt.j-jtr.tj-Šmꜥ.w

"Vorsteher der Heiligtümer Oberägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860282|LGG V, 792

ḫnt.j-jtr.tj-Šmꜥ.w-Mḥ.w

"Vorsteher der Heiligtümer von Ober- und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859234|LGG V, 792

ḫnt.j-jtr.tj-Tꜣ-Šmꜥ.w

"Vorsteher der Heiligtümer Oberägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865517|LGG V, 792

ḫnt.j-jdb.wj=f

"der an der Spitze seiner beiden Ufer ist"|"preeminent of his two banks"|epitheton_title•title|ID:850248|Jones, Titles OK, no. 2523

•zmꜣ-tꜣ=f r jmn,t nfr.t //[4]// ḫnt,j-š-Ḏd-s.pl,t-Ttj sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-mr,t-Ttj smr-wꜥ,tj jm(,j)-jb-n-nswt ḫnt,j-jdb,wj=f ḥr(,j)-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t {{Sꜥnḫ-wj-Ptḥ}} "Er möge anlanden im schönen Westen, (nämlich) der Pächter an der Teti-Pyramide, der Vorsteher der Priester des Meret-Heiligtums des Teti, der Einzige Freund, der Liebling des Königs, der Vorderste seiner beiden Ufer, der Geheimrat aller Befehle, {{Seanchuiptah}}." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Texte⟩: [3]

•//[1]// ⸢ḫr,j-tp-nswt-pr-ꜥꜣ⸣ ⸢(j)m(,j)-rʾ-ḫnt,w-š⸣ ⸢jm,j-jb-n-nswt⸣ ⸢ḫnt,j-jdb,wj=f⸣ ⸢(j)m(,j)-rʾ-jz,wj-n-ḫkr-nswt⸣ //[4]// ⸢Nfr-sšm-Ptḥ⸣ //[5]// ⸢rn⸣=⸢f⸣ ⸢nfr⸣ ⸢Ššj⸣ "Der Kammerdiener des Königs im Palast, Vorsteher der Chentuschi, Liebling des Königs, der an der Spitze seiner beiden Ufer ist, der Vorsteher der beiden Handwerkerstätten des Königsschmucks Nefer-seschem-Ptah, sein Kosename ist Scheschi." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]

•//[1]// ⸢ḫr,j-tp-nswt-pr-ꜥꜣ⸣ ⸢(j)m(,j)-rʾ-ḫnt,w-š⸣ ⸢jm,j-jb-n-nswt⸣ ⸢ḫnt,j-jdb,wj=f⸣ ⸢(j)m(,j)-rʾ-jz,wj-n-ḫkr-nswt⸣ //[4]// ⸢Nfr-sšm-Ptḥ⸣ //[5]// ⸢rn⸣=⸢f⸣ ⸢nfr⸣ ⸢Ššj⸣ "Der Kammerdiener des Königs im Palast, Vorsteher der Chentuschi, Liebling des Königs, der an der Spitze seiner beiden Ufer ist, der Vorsteher der beiden Handwerkerstätten des Königsschmucks Nefer-seschem-Ptah, sein Kosename ist Scheschi." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-JB-N-NSWT, "LIEBLING DES KÖNIGS"|"CONFIDANT OF THE KING" • SḤḎ-ḤM.W-NṮR-MR.T-TTJ, "AUFSEHER DER PRIESTER AM MERET-HEILIGTUM DES TETI"|"INSPECTOR OF PRIESTS AT THE MERET-TEMPLE OF TETI" • JM.J-Rʾ-JZ.WJ-N-ḪKR.W-NSWT, "VORSTEHER DER BEIDEN HANDWERKERSTÄTTEN DES KÖNIGSSCHMUCKS"|"OVERSEER OF THE TWO BUREAUS OF ROYAL REGALIA"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

der an der Spitze seiner beiden Ufer ist: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫnt.j-wꜣr.t=f

"Erster seines Fangstrickes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860188|Wb 1, 252.6; LGG V, 795

ḫnt.j-wr.w

"Vorsteher der Großen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:865619|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1779

ḫnt.j-Bḥd.t

"Vorsteher von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859470|LGG V, 802 f.

ḫnt.j-p.t

"der an der Spitze des Himmel steht"|"presiding over the sky"|epitheton_title•epith_god|ID:501066|Wb 3, 306.1; LGG V, 805

•//[27b]// ḫnt,j-p,t pri̯ m wtj m sḫ,t-jꜣl pri̯ ḥꜥ(,w) jm=f ky-ḏd jti̯=f rn=k "Vorderer des Himmels, der im Binsengefilde dem Balsamierer entkommen ist, aus dem Jubel hervorbricht (?) - Variante: sein Vater" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [27b]

tb

COLLOC: WT.J, "BALSAMIERER"|"EMBALMER" • Ḥꜥꜥ.WT, "JUBEL; FREUDE"|"JOY; REJOICING" • SḪ.T-JꜣR.W, "BINSENGEFILDE"|"FIELD OF REEDS"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GBez: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-pr.w

"Vorsteher der Häuser"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862197|LGG V, 811 f.

ḫnt.j-pr-ꜥnḫ

"der an der Spitze des Lebenshauses ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853814|LGG V, 806

•//[13,15]// n Jmn-Rꜥw nb-ns,t-tꜣ.du.pl //[13,16]// Ḥr,w jm,j-Šn,wt //[13,17]// Ḥr,w nb-jr,w-pr-ꜥnḫ //[13,18]// Ḥr,w nb-pr-ꜥnḫ //[13,19]// Sḫm,t ḥr(,j)t-kꜣwt=s-m-pr-ꜥnḫ //[13,20]// ꜣs,t nb,t-ḥkꜣ,w-m-pr-ꜥnḫ //[13,21]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[13,22]// Sšꜣ,t-m-Ḥw,t-Sšꜣ,t //[13,23]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Für: Amun-Re, den Herrn des Thrones der beiden Länder; Horus, der in Schenu ist (Ort im 9. o.äg. Gau?); Horus, den Herrn des Kultes des Per-Anch; Horus, den Herrn des Per-Anch; Sachmet, die über ihrem Fegefeuer im Per-Anch ist; Isis, die Herrin des Zaubers im Per-Anch; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Seschat im Tempel der Seschat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,15]

•//[15,1]// n Dwn-ꜥn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḫnm ḫnt,j-jnb=f //[15,12]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[15,13]// Ḫnm-ꜥnp //[15,14]// Ḫnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbꜥy,t-Gb //[15,16]// Ḏbꜥy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbꜥy,t-Mꜣꜥ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]

bbawtempelbib

colloc: Kꜣ-nswt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb, "Der königliche Ka des Pharao, l.h.g."|"" • nb-jr.w-pr-ꜥnḫ, "Herr des Rituals des Lebenshauses (Horus)"|"" • nb-Pr-ꜥnḫ, "Herr von Per-Anch"|""

1 times • 1 times

glyphs:O1: 4 times • S34: 2 times • W18: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • D19: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

der an der Spitze des Lebenshauses ist: 2 times

epitheton_title: 2 times • epith_god: 2 times

ḫnt.j-pr-ḥnw

"Erster von Per-henu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858951|LGG V, 809

•//[8,16]// s,t-štꜣ jwf=k ḫnt,j-pr-ḥn ""Ein Geheimnis ist (auch) dein Leib, 'Erster des Tempels der Henu-Barke'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,16]

bbawtotenlit

colloc: s.t-štꜣ.w, "Verborgenheit; Geheimnis"|"" • jwf, "Fleisch; Körper"|"flesh; meat" • =k, "[Suffix Pron. sg.2.m.]"|"you; your; yours (suffix pron., 2nd per. masc. sing.)"

1 times

glyphs:D19: 1 times • O1: 1 times • Z1: 1 times • V28: 1 times • M2: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Erster von Per-henu: 1 times

epitheton_title: 1 times • epith_god: 1 times

ḫnt.j-psḏ.t

"der an der Spitze der Neunheit ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852395|LGG V, 812 f.

•jwi̯ [n]=[k] [Ḏḥw,tj] [Mds] [pri̯] [m] [Stš] [gmi̯]=[f] [ṯw] [ḥmsi̯.tj] [ḥr] [ḫnd,w]=[k] [n(,j)] [hbn(j)] [Rꜥw] [js] [ḫnt,j-psḏ,t] "[Thot, der Scharfe, der aus Seth hervorgekommen ist], wird [zu dir] kommen [und dich auf deinem Thron aus Ebenholz sitzend antreffen wie Re, der an der Spitze der Neunheit ist]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665A: [P/F/Se 55]

•ḏd-mdw jꜥn,w n=k ḫft,j-n-Ḥr //[16,19]// ḫnt,j-Psḏ,t "Rezitation: "Wehe dir, Feind des Horus, des Vordersten der Götterneunheit!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,18]

•ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,tyw.pl //[112,4]// ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ bj,t(j)-Mḥw sr ḥqꜣ-m-Jgr,t jty-{j}m{,j}-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [112,3]

•ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,t.pl //[4,7]// ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ bj,t(j)-Mḥw sr ḥqꜣ-m-Jqr,t jty-{j}m{,j}-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [4,6]

•ntk Wp-wꜣ,t.pl-m-ḥꜣ,t-nṯr.pl-pꜣw,t.pl ḫnt,j-Psḏ,t n(j)swt-Šmꜥ //[25,4]// bj,t(j)-Mḥw {jty}⟨sr⟩ ḥqꜣ-m-Jgr,t jty-m-spꜣ.t.pl ""Du bist Upuaut an der Spitze der urzeitlichen Götter, Vorsteher der Neunheit, der Nisu-König Oberägyptens, der Biti-König Unterägyptens, der Fürst, Herrscher in Igeret, der Souverän in den Gauen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [25,3]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit

colloc: sr, "Magistrat"|"" • jty-(n)-nṯr.w, "der Herrscher der Götter"|"" • Wp-wꜣ.wt-m-ḥꜣ.t-nṯr.w-pꜣw.tjw, "Wepwaut an der Spitze der urzeitlichen Götter (Osiris)"|""

1 times • (D19-N9-Z2-Z2-Z2-R8A-G7-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W18-N35-X1-Z4-D19-N10-Y1-R8A-G7-Z3A): 1 times
glyphs:R8: 18 times • Z3A: 12 times • G7: 9 times • D19: 6 times • N9: 6 times • X1: 5 times • Y1: 4 times • W18: 3 times • N35: 3 times • Z2: 3 times • Z4: 2 times • R8A: 2 times • Z4A: 2 times • N10: 2 times • O1: 1 times • G17: 1 times • F4: 1 times • Z1: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • N17: 1 times • Z7: 1 times
TIP - Roman times: 7 times • OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
der an der Spitze der Neunheit ist: 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

ḫnt.j-mꜣn.w

"Vorsteher des Westgebirges"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878555|LGG V, 814 f.

ḫnt.j-mn.wt=f

"der vor seinen Schenkeln ist"|"presiding over his (two) thighs"|epitheton_title•epith_god|ID:501064|LGG V, 815 f.
• nḏri̯=(j) m ḥtr=f n Ḫnt(,j)-mn,tpl≡f "Ich packe sein Seil für Chentimenutef." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [5]
• njs.n ṯw Rꜥ(w) m jzkn n(,j) p,t m Ḥr,w ḫnt(,j)-mn,t.pl≡f //[P/F/W inf A 15= 80]// sꜣṯ,wtj nb-Sbj,wt m z(ꜣ)b ꜥḏ-mr pḏ,t.pl m Jnp,w ḫnt,j tꜣ wꜥb di̯=f ṯw m nṯr-dwꜣ,w(j) ḥr-jb sḫ,t-jꜣr,w //[P/F/W inf A 16= 81]// ḥmsi̯.tj ḥr ḫnd,w=k wṯz dmꜣ,t=k jn sḫm,tj nb pḏ,t.pl "Re hat dich im $jzkn$ des Himmels gerufen als Horus, Der vor seinen Pflöcken(?) ist, $sꜣṯ.wtj$, Herr von $Sbj.wt$, als Schakal, Verwalter der Ausgespannten (scil. Weiten des Himmels), als Anubis, der an der Spitze des reinen Landes ist, damit er dich als Morgendlichen Gott mitten in das Binsengefilde setze, indem du auf deinem Thron sitzt, nachdem deine zerstückelten Teile (?) durch die Doppelkrone des Herrn der Ausgespannten (Weite des Himmels) hochgehoben wurden." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 437: [P/F/W inf A 14 = 79]
• jṯi̯=k ḥjp,t n ḥr(,j)-qꜣ,t≡f j jn ḫnt(,j)-mnj,tpl≡f "Du sollst den Lauf beginnen zu dem 'Der auf seiner $qꜣ.t$-Pflanze ist'", sagt 'Der auf seinen Pflöcken(?) ist'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 5 = 241]
• tp=f sd=f ꜥ.du=f rd.du=f n Jnp(,wj) (W)sr(,w) ḫnt(,j)-mn,(w)t=f "Sein Kopf, sein Schwanz, seine beiden Arme und seine beiden Beine sind für ..., Osiris und $Ḫnt.j-mn.wt=f$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 580: [P/V/W 77 = 706]
• nḏri̯.n=j m ḥtr Ḫnt,j-mn,wt≡f šzp ꜥ=j [r] bw wr "Ich habe das Seil des Chentimenutef gepackt und meine Hand wurde ergriffen zum Großen Ort." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 625A: [Nt/C/W 20 = 807]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte
COLLOC: SꜢṮ.WTJ, "SATJUTI"|"SATJUTI" • NB-SBJ.WT, "HERR VON SEBJUT"|"" • ꜤḎ-MR, "VERWALTER"|"(DISTRICT) ADMINISTRATOR"
1 times
glyphs:X1: 2 times • D19: 1 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • Z2: 1 times • I9: 1 times • R8: 1 times
OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Delta: 1 times
der vor seinen Schenkeln ist: 7 times • der vor seinen Schenkeln(?) ist: 2 times • der vor seinen Pflöcken(?) ist: 2 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • EPITH_GOD: 11 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫnt.j-mn.t=f

"der vor seinem Schenkel ist (meist Horus)"|"presiding over his thigh (Horus)"|epitheton_title•epith_god|ID:119200|Wb 2, 68.12; LGG V, 815 f.
• njs Rꜥw jr=k m jzkn n(,j) p,t //[M/V/S 12= 709]// m z(ꜣ)b ꜥḏ-mr psḏ,t.du m Ḥr,w ḫnt(,j)-mnj,t≡f //[M/V/S 13= 710]// di̯=f ṯw m nṯr-dwꜣ(,wj) ḥr-jb sḫ,t-jꜣr.w "Re wird dir vom Izken des Himmels aus zurufen als Schakal, Gebietsverwalter der beiden Neunheiten, als Horus Chentimenitef, wenn er dich als Morgendlichen Gott inmitten des Binsengefildes plaziert." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 610: [M/V/S 11 = 708]
• jṯi̯=k ḥjp(,t) n ḥr(,j)-qꜣ,t≡f j jn ḫnt(,j)-mnj,t≡f "Du sollst den Lauf beginnen für den 'Der auf seiner $qꜣ.t$-Pflanze ist'", sagt 'Der auf seinem Pflock(?) ist'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [422]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤR.J-QꜢ.T=F, "DER AUF SEINER QAT-PFLANZE IST"|"" • JZKN, "[EINE GEGEND (AM HIMMEL)]; ZENITH (?)"|"[A REGION OF THE SKY]; ZENITH (?)" • ꜤḎ-MR, "VERWALTER"|"(DISTRICT) ADMINISTRATOR"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
der vor seinem Schenkel(?) ist (meist Horus): 1 times • Der auf seinem Pflock (?) ist: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫnt.j-mks

"der Vorsteher des Zepters"|"one who holds the mekes fast (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:119220|Wb 2, 163.17; LGG V, 818 f.

ḫnt.j-Nꜥr.t

"Oberhaupt von Naret"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:878570|LGG V, 820

ḫnt.j-Nr.t-rsj.t

"Vorsteher des Südlichen Neithgaus"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861950|LGG V, 819

ḫnt.j-nb-r-ḏr

"der vor dem Allherrn ist (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853496|LGG V, 821

• [...] //[2]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-⸢n-zp-tp,j⸣ jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥz(w),t //[3]// qn,w-ꜥšꜣ m-bꜣḥ Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl [pꜣy][=k] [nb] [rꜥw]-⸢nb⸣ "... der von Ombos (Seth), der vor dem Allherrn ist, der große Gott der ersten Erscheinens: Dir sei Leben-Heil-und-Gesundheit, viel und zahlreich Gunst vor Amun-Re, dem König der Götter, deinem Herrn täglich gegeben." bbawbriefe:pBN 198.III//Brief des Djehuti-mesu über Arbeitsorganisation: [2]

•//[1]// zẖꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zẖꜣ(,w) Ḥꜣfy n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl //[2]// [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ]-⸢s(nb)⸣ ḥz(w,)t nṯr=k šps,j ⸢J⸣mn-Rꜥw nswt-nṯr,pl Bꜣ wr-šf,yt //[3]// (J)tm,w ḫnt,j-jp,t=f ḥqꜣ-Wꜣs,t wr jwn,w jty-tꜣ-šmꜥ,w //[4]// nbw,ty ḫnt,j-nb-r-ḏr nṯr-ꜥꜣ-n-zp-tp,j nb jmi̯ n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[5]// ꜥḥꜥ,w qꜣ jꜣw,t ꜥꜣ.t nfr.t ḥzw,t m-bꜣḥ Jmn pꜣ ptr={j}⟨k⟩ //[6]// rꜥw-nb zp-2 "Der Schreiber Djehuti-mesu von der großen und prächtigen Königsnekropole an den Schreiber des Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst deines prächtigen Gottes, des Königs der Götte und, des Ba, der groß an Ansehen ist und des Atum, der vor seinem Heiligtum ist, des Herrschers von Theben, des Großen, des Heliopolitaners, des Souveräns von Oberägypten, dessen, der von Ombos und der vor dem Allherrn ist (Seth), dem große Gott des ersten Males, ..?..: Gegeben sei dir Leben-Heil-und-Gesundheit, eine lange Lebenszeit, ein erhabenes und vollkommenens Alter, Gunst vor Amun, dem der dich sieht - wirklich jeden Tag." bbawbriefe:pBM 10419//Brief des Djehuti-mesu an Hafy: [1]

bbawbriefe

COLLOC: NṮR-ꜤꜢ-N-ZP-TP.J, "DER GROSSE GOTT DES ERSTEN MALES"|""•JTY-TꜢ-ŠMꜤ.W, "HERRSCHER VON OBERÄGYPTEN"|""•NBW.TJ, "DER VON OMBOS (SETH)"|"OMBITE (SETH)"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

der vor dem Allherrn ist (Seth): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫnt.j-ns.t-m-pr-nswt

"der vor dem Thron Befindliche im Palast des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:874142|Graefe, Padihorresnet, II, 107

ḫnt.j-nṯr.w

"Vorsteher der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862016|LGG V, 823 f.

ḫnt.j-Rʾ-sṯꜣ.w

"Vorsteher von Rosetau"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863651|LGG V, 826

ḫnt.j-rʾ-jb

"[Wein]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860189|Budde/Kurth, in: Edfu: Studien zu Vokabular, 17

ḫnt.j-rḫ.yt

"Vorsteher der Menschen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858653|LGG V, 826

•//[2]// di=j jwt n=k rs,j m ks.w mḥ,tj ḫr n bꜣ,w.pl=k //[3]// jw=k m nswt jṯi̯ Tꜣ.du mj Ḥr,w ḫn,tj-rḫy,t "Ich lasse den Süden in Verbeugung zu dir kommen, (während) der Norden (bereits) wegen deiner ba-Kräfte gefallen ist, denn du bist der König, der die Beiden Länder (= Ägyten) ergriffen hat wie Horus, der Vordere der rechit-Menschen."" bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Bildfeld der Stele: [2]

bbawramessiden

COLLOC: KS.W, "VERNEIGUNG; KAUERN"|"BOWING(S); OBEISSANCE"•MḤ.TJ, "NORDEN"|"NORTH"•RS.J, "SÜDEN"|"SOUTH"

NK: 1 times

Delta: 1 times

Vorsteher der Menschen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-ḫṯṯ

"der vor seinem Chetjetj(?) ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:99590|Wb 2, 504.13; LGG V, 827

ḫnt.j-Ḥw.t-bj.t

"Vorsteher des Hut-bit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875207|LGG V, 831 f.

ḫnt.j-Ḥsr.t

"der vor Heseret ist (meist Thot)"|"presiding over Heseret"|epitheton_title•epith_god|ID:853584|LGG V, 843 f.

•//[rt. 5,9]// j Ḏḥw,tj ḫnt,j-Ḥsr,t "Oh Thot, Vorderster von Hesret!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,9]

•//[X+3.x+1]// [...] //[X+3.x+2]// ⸢Nb-šdšd⸣ [...] [ḥ]nw,t.j [...] -ON- //[X+3.x+3]// ḫnt,j-Ḥsr,t ḥr(,j)-jb [Ḥw,t-j]b⟨ṯ⟩,t nb ʿjni̯? [...] -GN- "[---], der Herr des Schedsched, [---] die beiden Hörner [---], Vorsteher von Hesret, der inmitten von Hut-ibtjet ist, der Herr, der bringt (?) [---]" sawlit:pBM EA 10475//Recto: Königseulogie: [X+3.x+2]

•jnk Jnp,w jr,j-sšr n(,j) sšr,w ʿps(.y)? hrw zḫn -1Q- nbꜣ.w.pl wn ʿ m ḫnr //[D.7]// ḫft(,j).pl m wʿr,t-ḥtp,t fnḫ jb ḥm-nṯr-Nj,t hrw n(,j) jdḫ.w.pl ḥbs ẖ,t r rꜣ wḏʿ.w.pl //[D.8]// hrw sš.t(w) pꜣq,t ḥzz.w Ḫnt,j-ḥsr,t m mꜣʿ smʿ,t.pl sšm(,w) //[D.9]// ʿwꜣ,t-Ḥr,w{t}? dwꜣ,t hrw sʿḥʿ ʿb,t.pl ḫnm nṯr=f m mri̯.t.n=f sʿḥ sw m šzp.t jb=f sḥtp sʿḥ.pl //[D.10]// šps.w.pl m pri̯.t m-bꜣḥ nb=f jmꜣḫ(,w) Rwḏ-ʿḥꜣ,w mꜣʿ-ḫrw ḏd "I was Anubis, keeper of linen of cooked linen (?) on the day of swathing the carrying-poles, one quick of arm in imprisoning enemies in the District of Offerings, one acute, priest of Neith on the day of the smiters, one who keeps silent concerning the utterance of the judges on the day of cutting fine linen, one praised by the one at the fore of the necropolis of Hermopolis in stearing the sounding poles, leader of the ways of Horus of the Netherworld on the day of setting up bouquets (?), one who made his god glad with what he had desired, who ennobled himself with what his heart received, who satisfied the noble dignitaries with what is brought forth in the presence of his lord, the praised one, Rudjahau, the justified one, who says:" sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [D.6]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: JR.J-SŠR.W, "VERWALTER DES LEINENSTOFFS"|"KEEPER OF THE LINEN" • WʿR.T-ḤTP.T, "WARET-HETEPET"|"" • ḤM-NṮR-NJ.T, "PRIESTER DER NEITH"|""

1 times • 1 times

glyphs:X1: 3 times • V28: 2 times • D21: 2 times • W18: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • O34: 1 times • A40: 1 times • W17: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • D20: 1 times • S29: 1 times • O49: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

der vor Heseret ist (meist Thot): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḫnt.j-ḥw.t-nṯr

"Vorderster des Tempels"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858596|LGG V, 835

ḫnt.j-ḥw.t-nṯr.w

"Vorsteher der Tempel"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862989|LGG V, 835

•jm,j-rn≡w [n,tj] [m] [swꜣ{n},w.t]wt n pr Jmn-Rʿw ḫnt,j-ḥw,t.pl-nṯr.pl sṯꜣ n 120 //[17]// ḥnʿ mr.t-šn,w.pl n,tj m swꜣ{n},w.twt tꜣ [ʿ_?]tt sṯꜣ n 66 rmn n,tj m swꜣ{n},w.w n //[18]// Pꜣ-bḫ-sq.t sṯꜣ 50 n,tj m swꜣ,w{n}.ww Tꜣ-ḥw,t-pꜣ-ʿn?-[ʿ_?] [...] n,tj m swꜣ{n},w.w Tꜣ-ḥw,t-Mꜣj //[19]// sṯꜣ 110 n,tj m swꜣ{n},w.w Jḫn,w sṯꜣ 32 dmḏ.t ⸢s⸣[ṯꜣ] 4[67] rmn "Namentliche Auflistung: [die (Flächen) im Bezir]k des Tempels des Amun-Re, Vorderen-des-Tempels-der-Götter, sind 120 Aruren und der "Kanal-der-Schenu-Bäume"; die (Flächen) im Bezirk des ... sind 66,5 Aruren; die (Flächen) im Bezirk des "Befestigten Schlosses" sind 50 Aruren; die (Flächen) im Bezirk des "Tempels-..." sind ...; die (Flächen) im Bezirk des Löwentempels sind 110 Aruren; die (Flächen) im Bezirk von Leontopolis sind 32 Aruren; Summierung: 4[67],5 ⸢Ar⸣[uren] (insgesamt)." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [16]

•Jmn-Rʿw ḫnt,j-ḥw,t-nṯr.pl "Amun-Re, Vorderer der Tempel." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Amun-Re: 2-3

•Jmn-Rʿw ḫnt,j-ḥw,t-nṯr.pl "Amun-Re, Vorderer der Tempel." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Amun: [7]

•Mw,t ḫnt,j-ḥw,t-nṯr.pl "Mut, Vordere der Tempel." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Mut: [1]

•Mw,t ḫnt,j-ḥw,t-nṯr.pl "Mut, Vordere der Tempel." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Mut: [6]

bbawhistbiospzt

COLLOC: STꜢ.T, "ARURE (FLÄCHENMASS)"|"AROURA" • SWꜢ.W, "UMGEBUNG; DISTRIKT"|"DISTRICT; AREA; VICINITY" • WḎ.T, "STELE"|""

4 times • 2 times • (W17-O6-Z2B-R8A): 1 times

glyphs:R8: 14 times • O6: 8 times • X1: 7 times • W17: 5 times • Z2B: 5 times • Z2: 4 times • W18: 3 times • O1: 3 times • R8A: 1 times

TIP - Roman times: 10 times

unknown: 10 times

Vorsteher der Tempel: 10 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

ḫnt.j-ḥw.t-kꜣ

"Vorsteher der Kapelle"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863594|LGG V, 840

ḫnt.j-Ḫm

"Vorderster von Letopolis"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852234|LGG V, 846

•j [Ḥr,w] [ḫnt,j-Ḫm] "Oh [Horus, Vorderster von Letopolis]!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,11]

•[ḫsr]=[f] [ḏw,t] [tp.t-ʿ.w] Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw sḥri̯=f ḏw,t jm.t-ḫt Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw mr mʿmjꜣ.w,t ḫnt(,j)-Ḫm sḥri̯.t ḏw,t tp.t-ʿ.wdu=f ḫsr.t ḏw[,t] [jm.t-ḫt]=[f] "[Er wird das Böse, das vor] Pepi Neferkare [ist, vertreiben], er wird das Böse, das hinter Pepi Neferkare ist, entfernen wie die Wurfhölzer des Vordersten von Letopolis, die das Böse, das vor ihm ist, entfernen und die das Böse, [das hinter ihm ist], vertreiben." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 469: [N/A/E inf 60 = 1055+73]

•jw ḫnt(,j)-Ḫm //[3]// m zḫꜣ,w n smꜣwj n=s jm,y "Der Vorsteher von Letopolis ist der Schreiber, um für es die Gestaltung zu überarbeiten ("erneuern")." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 152: [2]

• *ky-ḏd Ḥr,w pw ẖnt,j-{z}Ḫm "Variante: Das ist Horus, der Letopolis vorsteht." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [55]*
• *ky-ḏd Ḥr,w pw //[7,6]// ẖnt,j-Ḫm "Variante: Das ist Horus, der Vorsteher von Letopolis." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨3⟩: [7,5]*
bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb
COLLOC: ḎW.T, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL; DIRT" • TP.J-ʿ.WJ, "DAVOR BEFINDLICH; VORDERER"|"" • JRP.J, "ZUM WEINSTOCK GEHÖRIG"|""
TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 5 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Vorderster von Letopolis: 12 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

ẖnt.j-ẖtm.t-m-s.t-štꜣ.t

"Vorsteher des Versiegelten an der geheimen Stätte"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859958|TPPI, § 20.A2
• *bꜣk=f mꜣʿ n(,j)-s,t-jb=f ẖnt(,j)-s,t m pr nb=f sr ꜥꜣ n(,j) jb=f rḫ ḥr,t-jb nb=f šms sw r nmt,t.pl=f nb(.t) wʿ jb //[2]// [ḥm]=f n-wn-mꜣʿ ḥꜣ,t-wr,pl-n,w-pr-nswt ẖnt(,j)-ẖtm,t-m-s,t-štꜣ.t ḥꜣp.t.n nb=f r wr.pl sẖmḫ jb Ḥr,w m mri̯.t.n=f jm,j-jb-nb≡f mri̯.y=f (j)m(,j)-rʾ-n(,j)-ẖtm,(w)t ẖnt,(j)t //[3]// s,t-štꜣ,t mrr.t nb=f (j)m(,j)-rʾ-ẖtm,(w)t ẖr(,j)-tp-nswt jmꜣḫ,w Ṯtj ḏd "His true and trusted servant, one foremost of place in the house of his lord, an official great of his heart, one who knew the wish of his lord, who followed him on each journey of his, one unique in the heart of his [Majesty] in true being, one at the head of the great ones of the royal palace, foremost of the seal (or: sealed things) of the secret place which his lord hid from the great ones, one who pleased the heart of Horus with what he loved, a trusted one of his lord, his beloved, overseer of sealed things - the choicest ones of the secret place which his lord loves -, chief treasurer, royal chamberlain, the dignified Tjetji, who says:" sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [1]*
sawlit
COLLOC: ḤꜢ.T-WR.W-N.W-PR-NSWT, "ERSTER DER GROSSEN DES PALASTES"|"" • JM.J-Rʾ-ẖTM.T, "VORSTEHER DER VERSIEGELTEN SACHEN"|"OVERSEER OF SEALED GOODS (I.E. THE TREASURY)" • SẖMẖ, "ERHEITERN"|"TO DISTRACT (THE HEART); TO ENTERTAIN"
(W18-S19-X1-G17-X1-Q1-N37-X1-U30-X1-Y2v): 1 times
glyphs:X1: 4 times • W18: 1 times • S19: 1 times • G17: 1 times • Q1: 1 times • N37: 1 times • U30: 1 times • Y2v: 1 times
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Vorsteher des Versiegelten an der geheimen Stätte: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ẖnt.j-Ḫr.j-Ṯḥn.w

"Vorsteher von Cheri-Tjehenu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863147|LGG V, 848

ẖnt.j-ẖ.tj

"[Monatsname]; [2. Monat der Schemu-Jahreszeit]"|"[festival in the 1st month of the shemu-season]"|substantive•substantive_masc|ID:118980|Wb 3, 310.10; LÄ III, 299
• *//[12a]// Ḫnt(,j)-ẖ,t(j) //[12b]// ꜣbd 1 šm,w sw 9 _ "(Monat des Gottes) „Chentechtai“ – Monat 1 der Schemu-Jahreszeit, Tag 9 – Ditto(?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] Kalender: [12a]*
sawmedizin
COLLOC: ŠM.W, "SCHEMU-JAHRESZEIT; SOMMERZEIT"|"SHEMU-SEASON (SUMMER)" • ꜢBD, "MONAT; MONATSDIENST"|"MONTH" • SW, "ZEIT; ZEITPUNKT; TERMIN; MONATSTAG"|""
 1 times
glyphs:W17: 1 times • F32: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Monatsname]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖnt.j-ẖkr.w-n-jbꜣ.w-pr-ꜥꜣ

"der beim Hof dem Schmuck der Tänzer vorsteht"|"he who presides over the ornaments of the dancers of the Great House"|epitheton_title•title|ID:852897|vgl. Jones, Titles OK, no. 2527
• *//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-pr-ꜥꜣ ẖnt,j-ẖkr,w-n-jbꜣ,w-⟨⟨pr-ꜥꜣ⟩⟩ Kꜣ(≡j)-sḏꜣ,w "Der Verwalter des Königsvermögens des Palastes, der beim Hof dem Schmuck der Tänzer vorsteht, Kai-sedjau." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Beischriften: [1]*
• *//[3]// [...] ⸢ẖnt,j-ẖkr,w-n-jbꜣ,w-[pr-ꜥꜣ]⸣ ḥm-nṯr-Ḥr,w ẖnt,j-jz,t-wʿb,t zẖꜣ,w-n-sšr-nswt (j)r(,j)-rd,wj-n-stp-zꜣ jmꜣḫ,w-[ḫ]r-nb≡f (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-n-pr-ꜥꜣ [...] "..., der beim Hof dem Schmuck der Tänzer vorsteht, Priester des Horus, der der Reinigungskammer vorsteht, Schreiber des Königsleinen, Begleiter des Hofstaates, der Versorgte bei seinem Herrn, der Verwalter des Königsvermögens des Palastes ..." bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift: [3]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ẖNT.J-JZ.T-WʿB.T, "DER DER REINIGUNGSKAMMER VORSTEHT"|"FOREMOST OF THE PURE CHAMBER" • ZẖꜢ.W-N-SŠR-NSWT, "SCHREIBER DES KÖNIGSLEINEN"|"SCRIBE OF ROYAL LINEN" • JR.J-RD.WJ-N-STP-ZꜢ, "BEGLEITER DES HOFSTAATES"|"PALACE ATTENDANT"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
der beim Hof dem Schmuck der Tänzer vorsteht: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫnt.j-Zꜣw

"Vorsteher von Sais"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875222|LGG V, 856

ḫnt.j-zḥ-nṯr

"der vor der Gotteshalle ist (Anubis, Osiris)"|"presiding over the divine booth (Anubis, Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:119260|Wb 3, 305.18-20; LGG V, 860 f.

•//10// ḥtp-dḭ-nswt Wsjr ḫnt,j-jmn,tjt nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w dḭ-Jnpw ḫnt,j-zḥ-nṯr jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr //11// ḫꜣ m tʾ ḫꜣ m ḥnq,t ḫꜣ m kꜣ.(pl.) ꜣpd.(Pl.) ḫꜣ m snṯr stj-nṯr prḭ ḥr //12// ḫꜣf,t wr,t n,t Ḫr,j-ꜥḥꜣ n kꜣ n jmꜣḫ(,t) ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) //13// Tny "(10) Das Opfer, das der König Osiris-Chontamenti gegeben hat, dem Großen Gott, dem Herrn von Abydos, das (er) Anubis gegeben hat, dem vor der Gotteshalle, Imiut, dem Herrn von der Nekropole, (11) tausend an Broten, tausend an Bier, tausend an Rindern und Geflügel, tausend an Weihrauch, dem göttlichen Geruch, der hervorkommt beim (12) großen Hügel von Cheri-aha.13, für den Ka der Würdigen beim Großen Gott, dem Herrn von Abydos, der wirklichen Königsbekannten (13) Tny." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 10

•//[C.1]// ḥtp-dḭ-nswt Jnp,w tp(,j)-ḏw≡f Jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr ḫnt(,j)-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König und Anubis, der auf seinem Hügel ist, Imiut, der Herr von Tadjeser, der vor der Gotteshalle ist, geben." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//⟨Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)⟩: [C.1]

•//[1]// ḥtp-dḭ nswt ⟨⟨ḥtp-dḭ⟩⟩ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer⟩⟩, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Architravfragment//Inschrift: [1]

•hnj n=k hnj,wt //[Nt/F/Se II 50= 631]// Jnp,w js ḫnt(,j)-zḥ-nṯr "Möge die Jublerin dir zujubeln wie Anubis an der Spitze der Gotteshalle." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 468: [Nt/F/Se II 49 = 630]

•ꜥ.du.wj.pl=j ḥr=k m Ḥr //[1,14]// [ḏr,t.pl]=[j] [ḥr]=[k] [m] [J] [ḏbꜥ.pl]=[j] [jr]=[k] [m] [Jnp] [ḫnt,j-sḥ-nṯr] ""Meine Arme sind auf dir als (seien es die des) Horus [meine Hände sind auf dir als (seien es die des) I (Thot), meine Finger sind an dir als (seien es die des) Anubis, 'der der Gotteshalle vorsteht']!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,13]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: ḤTP-DḬ, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"

34 times • 20 times • 8 times • 8 times • 7 times • (W17-X1-O175B): 6 times • 5 times • 4 times • (W18-N35-X1-O175B): 3 times • 2 times • 2 times • (W17-X1-O175B-O21): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (W18-O21-R8-G131B): 1 times • 1 times • (W18-X1-O175B): 1 times • (W17-O11A-R8): 1 times • 1 times • (W18-X1-R8-O353): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17D-X1-Z4-R8-O21): 1 times • (Aa1-N35-X1-O163): 1 times • 1 times

glyphs:R8: 106 times • X1: 101 times • O21: 87 times • W17: 74 times • W18: 43 times • O11: 13 times • N35: 12 times • O175B: 12 times • Aa1: 3 times • R11: 3 times • V20: 2 times • O22: 2 times • Z1: 2 times • O6: 1 times • G131B: 1 times • O11A: 1 times • O353: 1 times • O7: 1 times • D19: 1 times • O1: 1 times • W17D: 1 times • Z4: 1 times • O163: 1 times

OK & FIP: 398 times • unknown: 7 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 5 times • NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 380 times • Upper Egypt (South of Assiut): 31 times • unknown: 6 times

der vor der Gotteshalle ist (Anubis, Osiris): 322 times • Der vor der Götterhalle ist (Beiname v. Göttern): 35 times • EP: 16 times • der vor der Gotteshalle ist: 13 times • der vor der Gotteshalle ist (Anubis): 7 times • der an der Spitze der Gotteshalle ist (Anubis, Osiris): 7 times • der an der Spitze der Götterhalle ist (Anubis, Osiris): 5 times • der vor der Götterhalle ist: 4 times • [Beiname des Osiris]: 4 times • EP/'der vor der Götterhalle ist': 2 times • (?)EP: 1 times • der vor der Götterhalle ist (Beiname v. Göttern): 1 times

EPITHETON_TITLE: 417 TIMES • EPITH_GOD: 417 TIMES

ḫnt.j-zḥ-nṯr

"der vor der Gotteshalle ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858640|Wb 3, 305.20

ḫnt.j-Spꜣ

"der an der Spitze von Sepa ist (Anubis)"|"foremost of Sepa (Anubis)"|epitheton_title•epith_god|ID:850156|Wb 4, 101.3

•//[2]// ḥtp-ḏj Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr ḫnt,j-Ṯnj nb-n-Ḏd,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das Osiris, Erster des Thinitischen Gaues, Herr von Busiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [2]

•//[3]// ḥtp-ḏj nswt ḥtp-⟨⟨ḏj⟩⟩ Jnp,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, Erster von Sepa, ⟨⟨gibt⟩⟩:" bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Inschrift⟩: [3]

•//[1]// ḥtp-ḏj nswt ḥtp-ḏj Jnp,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, Erster von Sepa, gibt:" bbawgrabinschriften:Scheintür//2. linker Außenpfosten: [1]

•//[2]// ḥtp-ḏj Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr ḫnt,j-Ṯnj nb-n-Ḏd,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das Osiris, Erster des Thinitischen Gaues, Herr von Busiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [2]

•//[1]// ḥtp-dḭ nswt ḥtp-dḭ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, Herr der Nekropole, der an der Spitze von Sepa ist, gibt:" bbawgrabinschriften:unterer Sturzbalken//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪNT.J-TꜢ-WR, "DER AN DER SPITZE VON TAWER IST (OSIRIS)"|"FOREMOST OF THE THINITE NOME (OSIRIS)" • ḤTP-DḬ, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • ḪNT.J-ṮNJ, "ERSTER VON THINIS (OSIRIS)"|"FOREMOST OF THINIS (OSIRIS)"

OK & FIP: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

der an der Spitze von Sepa ist (Anubis): 7 times • "Erster von Sepa" (v. Anubis): 2 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • EPITH_GOD: 9 TIMES

ḫnt.j-Snm.t

"der an der Spitze von Bigga ist (Chnum)"|"presiding over Biga (Khnum)"|epitheton_title•epith_god|ID:401045|Habachi, Heqaib, 177; vgl. LÄ I, 951

•//[G.1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Ḫnm,w nb-q(b)ḥ,w ḫnt(,j)-Snm,t //[G.2]// Sty,t nb,t-Ꜣbw "Ein Opfer das der König, Chnum, der Herr der Kataraktgebiete, der Bigge vorsteht, und Satet, Herrin von Elephantine, geben." sawlit:Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)//⟨Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)⟩: [G.1]

sawlit

COLLOC: NB.T-ꜢB.W, "HERRIN VON ELEPHANTINE (SATIS)"|"MISTRESS OF ELEPHANTINE (SATET)" • NB-QBḤ.W, "HERR DES KATARAKTGEBIETES (CHNUM U.A.)"|"LORD OF THE CATARACT REGION (KHNUM, E.G.)" • STJ.T, "SATET"|"SATET"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der an der Spitze von Bigga ist (Chnum): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-Sḥḏ

"Vorsteher von Sehedj"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862765|Montet, Géographie II, 198; vgl. LGG V, 862

• mꜣꜥ.n=f //[Rs 83]// ꜣb,t [...] [J]⸢mn⸣ḥ,y ḫnt,j-Sḥḏ "(Und) er brachte ein ... Opfer dar ... Imenhi, Vorderen von Sehedj." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 82]

bbawhistbiospzt

COLLOC: JMNḤ.Y, "SCHLÄCHTER"|"BUTCHER (A DEMON)" • ꜣB.T, "SPENDE"|"OFFERINGS" • MꜢꜤ, "RICHTIG SEIN; RICHTIG MACHEN; OPFERN; DARBRINGEN; FÜHREN; LEITEN"|""

(F63A-X1-S29-T3-I10-N5): 1 times

glyphs:F63A: 1 times • X1: 1 times • S29: 1 times • T3: 1 times • I10: 1 times • N5: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Vorsteher von Sehedj: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-s.t=f-r-nṯr.w

"dessen Thron weiter vorn ist als der der (anderen) Götter (Ptah)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853773|LGG V 853

•//[9,18]// n Ptḥ rs.j-jnb=f nb-ꜥnḫ-tꜣ.du.pl //[9,19]// Ptḥ-tꜣ-ṯnn qꜣi̯-šw,t.du spd-ꜥb.du //[9,20]// Ptḥ ḥr(,j)-s,t-wr.t //[9,21]// Ptḥ ḫnt,j-s,t=f-r-nṯr.pl //[9,22]// Ptḥ nḥy nb-rnp,t.pl //[9,23]// [Ptḥ]-Wsjr nb-ḥḥ //[9,24]// [Ptḥ]-⸢Nwn⸣ [...] "Für: Ptah, südlich seiner Mauer, den Herrn von Anch-Tawi (Memphis); Ptah-Tatenen, den Hochbefiederten (und) Spitzhörnigen; Ptah, den auf dem Großen Thron; Ptah, dessen Thron weiter vorn ist als (der) der (anderen) Götter; Ptah, Nehi (den Ewigwährenden?) (und) Herrn der Jahre; [Ptah]-Osiris, den Herrn von Millionen; [Ptah]-Nun [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [9,18]

bbawtempelbib

COLLOC: PTḤ-NWN, "PTAH-NUN"|"" • NB-RNP.WT, "HERR DER JAHRE"|"LORD OF YEARS" • PTḤ-WSJR, "PTAH-OSIRIS"|""

 1 times

glyphs:R8: 3 times • D19: 1 times • Q1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

dessen Thron weiter vorn ist als der der (anderen) Götter (Ptah): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-s.t-wr.t

"Vorsteher des Sanktuars"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861644|LGG V, 851 f.

ḫnt.j-spꜣ.wt-jꜣb.tjwt

"der an der Spitze der östlichen Gaue ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854803|LGG V, 858

•//[N/F/Ne V 90= 552+38]// [...] nṯr.pl ꜥnḏ,tj js ḫnt(,j)-spꜣ(,t).pl-jꜣb,tt "Die Götter [haben ihn ...] wie Anedjtj, der an der Spitze der östlichen Gaue ist." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 650: [N/F/Ne V 90 = 552+38]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ꜤNḎ.TJ, "ANEDJTI (GOTT VON BUSIRIS)"|"ANEDJTI (GOD OF BUSIRIS)" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]" • NṮR, "GOTT"|"GOD"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der an der Spitze der östlichen Gaue ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-š

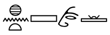
"Baumgarten"|"plantation"|substantive|ID:119280|Wb 3, 310.11

• jw š-{tn}⟨ḥr⟩,t ꜣḥ,t.pl ḫnt-š r-dmj=s mj jrr.t.pl n smr tp.y "Es gab (auch) ein Grabgut, Äcker (und) einen Baumgarten an ihrem Orte, wie sie einem erstrangigen Höfling zustehen (gemacht werden)." sawlit:oBM EA 5629 aus Theben-West (L)//Sinuhe: [5]

• [ꜣ]ḥ,[t.pl] ḫnt,j-š.pl r dmj{,t} [=sn] [...] "- die Äcker und Gärten (reichen) bis zu ihren Siedlung ... ...;" bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [9]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: Š-ḪR.T, "GUT DER NEKROPOLE (SCHI-ANLAGE)"|"" • SMR, "FREUND; HÖFLING"|"" • ꜢḤ.T, "ACKER; ACKERERDE"|"FIELD; ARABLE LAND"

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • N37: 1 times • D20: 1 times • Y1: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Baumgarten: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫnt.j-š

"[bebaubares Ackerland]"|english translation missing|substantive|ID:850997|Urk I, 140.10

• //[306]// ꜣḥ,t.pl jm=f m ḫnt-⟨š⟩ r dmj=⟨s⟩ //[307]// mj jrr.t n smr tp(.j) "Äcker (gehörten) zu ihm als Domäne (Totenstiftung) an ihrem Orte, wie es einem erstrangigen Höfling zusteht (gemacht wird)." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [306]

• zḥꜣ.pl ḥnꜥ=k r ḏḏ! ꜣw ꜣḥ,t.pl ḫndš šꜣꜥ.tw nfr,y jm //[10]// m rḏw,.w n(,j).w ꜥjꜣ? "Schreiber begleiten dich zum Austeilen der Spenden von Äckern und Feldern, wo man schönes Getreide aus den Ausflüssen des "Ausländers"(?) sprießen ("beginnen") läßt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 109: [9]

sawlit, tb

COLLOC: NFR, "GETREIDE (ALS POETISCHE BEZ.)"|"GRAIN" • JꜢ.W, "FREMDSPRACHIGER; DOLMETSCHER"|"A PERSON WHO SPEAKS A FOREIGN LANGUAGE; INTERPRETER" • SMR, "FREUND; HÖFLING"|""

 1 times

glyphs:W17: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • D20: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[ein Acker]; [bebaubares Land]: 1 times • Totenstiftung: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫnt.j-š

"[Holzart]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855137|Wb 3, 310.13

• jw rḏi̯.n ḥm=f jni̯.t //[11]// ḫnt,j-š qrs,w sti̯-ḥ(ꜣ)b //[12]// sfṯ ḥbs 200 m ḥꜣ,tjw //[13]// m šmꜥ(,t) nfr.t n rwḏ šdi̯ m pr,wj-ḥḏ //[14]// n ḫnw n Ḏꜥw pn "Seine Majestät veranlasste, dass gebracht wird Chenti-sche-Holz, Sarg, Festduftöl, Sefetj-Öl, 200 (Stück) Kleidung bestehend aus Hatiu-Leinen, bestehend aus schönem dünnen Leinen wegen der aus den beiden Schatzhäusern der Residenz herausgenommenen Rewetsch-Kleidung für diesen Djau." bbawgrabinschriften:Ostwand//Baubericht: [10]

bbawgrabinschriften

COLLOC: RWḎ.W, "[EIN KLEIDUNGSSTÜCK]; MASSEINHEIT (FÜR STOFF)"|"[A GARMENT]" • ḤꜢ.TJW, "[EIN FEINES LEINEN]"|"FINE-QUALITY LINEN" • ŠMꜤ.T, "DÜNNES LEINEN"|"THIN (LINEN) CLOTH"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Holzart]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnt.j-š

"Chentischi"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858300|Wb 3, 311.1

• //[a-2.5]// ḫnt,j-š.⟨⟨pl⟩⟩ 20 "Chentischis - 20 (Einheiten)" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [a-2.5]

• //[b2-1.Kopfzeile]// rḫt sḥḏ-ḥm,w-nṯr jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr wꜥb.pl ḫnt,j-š.pl dmḏ n km "Sollbestand - Priesteraufseher - Unteraufseher der Priester - Wab-Priester - Chentischi - Summe des komplett Bezahlten." bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b2-1.Kopfzeile]

• //[b3-3]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr wꜥb.pl ḫnt,j-š.pl "Priesteraufseher - Unteraufseher der Priester - Wab-Priester - Chentischi" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b3-3]

• //[a4-19]// ḥr,jt-ꜥ n,j.t //[a4-20/21]// wꜥb ⸢ḫnt,j-š⸣ "Rückstandsmengen der Priester und Chentischis:" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A)//pBerlin P 10474 A-B recto (92A-93A): [a4-19]

• //[2]// ⟨⟨n,tjw⟩⟩ ⟨⟨r⟩⟩ //[4]// tp-ḥw,t n ḫnt,j-š "Die, welche auf dem Pächter-Dach sind:" bbawarchive:pLouvre E 25416 a verso (14 B)//pLouvre E 25416 a verso (14 B): [2]

bbawarchive

COLLOC: JM.J-ḪT-ḤM.W-NṮR, "UNTERAUFSEHER DER PRIESTER"|"UNDER-SUPERVISOR OF PRIESTS" • SḤḎ-ḤM.W-NṮR, "AUFSEHER DER PRIESTER"|"INSPECTOR OF PRIESTS" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Chentischi: 4 times • Chentischi (Pächter ?): 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫnt.j-š

"Chentischi (Pächter ?)"|"land tenant"|epitheton_title•title|ID:99015|Wb 3, 311.1; Jones, Titles OK, no. 2530

•//[S-Panel,Speisetischszene,Signalement]// (j)m(,j)-r'-6-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ ḫr(,j)-ꜥ-ꜥ,t-r'-(n)sw(t) wꜥb-nswt sḥḏ-wꜥb(,w) ḫnt(,j)-š ḥr(,j)-sštꜣ Jꜣzn "Der Vorsteher der sechs Chentuschi des Palastes, Gehilfe (für) die Akten des Sprechers des Königs, Wab-Priester des Königs, Aufseher der Wab-Priester, Chentischi (Pächter ?) (und) Hüter des Geheimnisses Jasen." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//⟨Kapelle⟩ Westwand: [S-Panel,Speisetischszene,Signalement]

• ⸢Ḫnt⸣-š "... der Chentischi" bbawfelsinschriften:Hatnub Inschrift IV//⟨Hatnub Inschrift IV⟩: K1

•//[c:3]// ⟨⟨⸢mrḥ,t⸣⟩⟩ //[c2:4-6]// ⸢ḫnt,j-š⸣[⟨⟨.pl⟩⟩] //[c2:Tag9]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag10]// Mr-Kꜣkꜣj //[c2:Tag11]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag13]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[c2:Tag14]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w //[c2:Tag18]// Mꜣj //[c2:Tag20]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag21]// Nfr-kꜣ-Kꜣkꜣj //[c2:Tag29]// Mꜣj //[c2:TagEp1/2]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj sms,w "(Verantwortlich für) Salböl (sind folgende) Pächter (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [c:3]

• swḏꜣ-jb //[VS;4]// [r]-[n],tt ꜣwi̯.n bꜣk-jm ḥsb,w 114 m nh,w ḫnt,j-š.pl "Eine (weitere) Mitteilung darüber, daß der Diener (=ich) eine Abrechnung (über) 114 als Fehlbetrag von Pächtern überreicht hat." bbawbriefe:pBerlin 10016//Briefbericht: [VS;3]

•//[d1:4-6]// ḫnt,j-š.pl //[d1:Tag1]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag2/3]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag4/5]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag6/7]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag8]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag9]// Mr-Kꜣkꜣj //[d1:Tag10]// Mr-Kꜣkꜣj //[d1:Tag11/12]// Mr-Kꜣkꜣj //[d1:Tag13/14]// Mr-Kꜣkꜣj //[d1:Tag15/16]// Mr-Kꜣkꜣj //[d1:Tag17]// Mr-Kꜣkꜣj //[d1:Tag18/19]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag20/21]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag21/22]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag23/24]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag25/26]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag27/28]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:Tag29/30]// Mri̯-Rꜥw-Kꜣkꜣj nḏs //[d1:TagEp1/2]// ⸢Mri̯-Rꜥw-⸣[Kꜣkꜣj] "Die Chentischi (Pächter ?) (es folgen die jeweiligen Tage mit Personennamen)" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [d1:4-6]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: NFR-KꜢ-KꜢKꜢJ, "NEFER-KA-KAKAKI"|"NEFER-KA-KAKAI" • MRI̯-RꜤW-KꜢKꜢJ, "MERI-RE-KAKAI"|"MERI-RE-KAKAI" • MR-KꜢKꜢJ, "MER-KAKAI"|"MER-KAKAI"

7 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times

glyphs:X1: 16 times • N37: 16 times • W17: 13 times • W18: 3 times • Z1: 2 times • M17: 1 times

OK & FIP: 129 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 130 times

Chentischi (Pächter ?): 119 times • [Titel]: 10 times • Aufseher der Wab-Priester: 1 times

EPITHETON_TITLE: 130 TIMES • TITLE: 130 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • PLURAL: 23 TIMES

ḫnt.j-š=f

"der vor seinem See ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854689|LGG V, 864

•//[x+3]// [...] m-ḥtp m Jtm ḫnt,j-š=f ḥtp [...] "" . . . in Frieden als Atum 'der vor seinem See ist', der(?) ruht/sich niedergelassen hat . . . !"" bbawtempelbib:pTebt. Tait 25//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [x+3]

•//[Fragment C, x+1]// [...] ⸢m-ḥtp⸣ ⸢m⸣ [Jtm] [ḫnt,j-š=f] [ḥtp] [...] "" . . . in Frieden als [Atum 'der vor seinem See ist', der(?) ruht/sich niedergelassen hat] . . . !"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [Fragment C, x+1]

bbawtempelbib

COLLOC: JTM.W, "ATUM"|"ATUM" • ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

1 times

glyphs:D19: 1 times • N37: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • N35A: 1 times • I9: 1 times

unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

der vor seinem See ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫnt.j-š-pr-ꜥꜣ

"Chentischi des Palastes"|"land tenant of the palace"|epitheton_title•title|ID:450140|Jones, Titles OK, no. 2532

•//[1]// zꜣ=f sms,w ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ //[2]// Ḏd-nfr,t "Sein ältester Sohn, der Chentischi des Palastes Djed-nefret." bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit Opferliste//rechtes Bildfeld: [1]

•//[4,4]// Wsjr ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ "Osiris, Vorsteher des Sees des Königspalastes" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [4,4]

•//[3]// ⸢ḫnt,j⸣-š-⸢pr-ꜥꜣ⸣ "Ein Chentischi des Palastes." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//linke Personenbeischriften: [3]

•//[1]// ḫnt,j-š-⸢pr⸣-ꜥꜣ [Ḫ]w[i̯=f-]w(j)-snb(,w) "Der Chentischi des Palastes Chufu-senebu." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//linke Personenbeischriften: [1]

•//[3]// [...] ḥm-nṯr-mḏd-r'-nb,tj ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ sbꜣ-nswt ⸢Jmnw⸣ "... Priester von Medjet-ra-nebti (Cheops), Chentischi des Palastes und Seba des Königs, Imenu." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Pfosten: [3]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, tb

COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • ḪWI̯=F-WJ-SNB.W, "CHUFU-SENEBU"|"KHUFU-SENEBU" • DWꜢ-RꜤW, "DUA-RE"|"DUA-RE"

6 times • 5 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O1: 23 times • O29: 23 times • N37: 23 times • X1: 20 times • W18: 13 times • W17: 12 times • N35: 2 times • Z1: 2 times • N25: 2 times • N17: 1 times • Aa12: 1 times

OK & FIP: 40 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 40 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chentischi des Palastes: 39 times • von Osiris: 1 times • chenti-sche des Palasts: 1 times

EPITHETON_TITLE: 41 TIMES • TITLE: 41 TIMES

ḫnt.j-š-pr-ꜥꜣ

"Chentischi des Palastes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855758|Jones, Titles OK, no. 2532

ḫnt.j-š-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw

"Chentischi an der (Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855143|Jones, Titles OK, no. 2534

•//[1]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr-mꜣꜥ-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw //[2]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥqꜣ-ḥw,t //[3]// ḫnt,j-š-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw wꜥb-200 //[4]// (j)m(,j)-rʾ-wp(w,w)t-ḥtp,w-nṯr-m-pr[,wj] [...] //[5]// ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)ꜣtf,t jmꜣḫ(,w) Ḏꜥw //[6]// rn=f nfr Šmꜣj "Der wahre Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Gutsverwalter, Chentischi an der (Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Wab-Priester der Zweihundert, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, ... großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet, der Würdige Djau, sein Kosename ist Schemai." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Grabherr (links): [1]

•//[1]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥꜣ,tj-ꜥ-mꜣꜥ //[2]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp //[3]// ḫnt,j-š-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw //[4]// (j)m(,j)-rʾ-Šmꜥ,w ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj //[5]// ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)ꜣtf,t (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj (j)m(,j)-rʾ-pr,wj-ḥḏ //[6]// (j)m(,j)-rʾ-zš,wj jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḏꜥw "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, wirklicher Hatia (Rangtitel), Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Vorlesepriester, Oberhaupt, Chentischi an der (Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Vorsteher von Oberägypten, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt von Atfet, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Schatzhäuser und Vorsteher der beiden Teiche, der Versorgte beim großen Gott Djau." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//sitzender Grabherr: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SḤḎ-ḤM.W-NṮR-MꜢꜤ-MN-ꜤNḪ-NFR-KꜢ-RꜤW, "WAHRER AUFSEHER DER PRIESTER VON (DER PYRAMIDENANLAGE) DAS LEBEN DES NEFERKARE DAUERT"|"" • JM.J-ḪT-ḤM.W-NṮR-MN-ꜤNḪ-NFR-KꜢ-RꜤW, "UNTERAUFSEHER DER PRIESTER AN (DER PYRAMIDENANLAGE) DAS LEBEN DES NEFERKARE DAUERT"|"UNDER-SUPERVISOR OF THE PRIESTS OF THE PYRAMID OF NEFERKARE" • ḤR.J-TP-ꜤꜢ-N-TꜢ-WR, "GROSSES OBERHAUPT DES THINITISCHEN GAUES"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Chentischi an der (Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫnt.j-š-Mn-nfr-Ppy

"Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepi dauert"|"land tenant of Men-nefer-Pepy (pyramid, pyramid town)"|epitheton_title•title|ID:850430|Kanawati, El-Hawawish IX, 55; vgl. Jones, Titles OK, no. 2535

•//[1]// ḫnt,j-š-Mn-nfr-Pjpj //[2]// sḥḏ-wꜥb(,w)-ꜣḫ,t-Ḫwj=f-wj //[3]// sḥḏ-wꜥb(,w)-Wr-Ḫꜥj=f-Rꜥw //[4]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t-ḥtp(,w)-nṯr //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-p,t //[6]// zḫꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w)-mr,(w)t //[7]// jmꜣḫ,w Jdw "Der Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepi dauert, Aufseher der Wab-Priester der (Pyramidenanlage) Horizont des Cheops, Aufseher der Wab-Priester (des Pyramidenkomplexes) Groß ist Chephren, Kammerdiener des Königs, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer, Versorgter bei dem großen Gott, dem Herrn des Himmels, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Vorsteher der Schreiber der Hörigen, der Würdige Idu." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]

•//[1]// [...] ḫnt,j-[š]-[M]n-nfr-[ꜥ_?] [...] "... Chentischi an (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepi dauert' ..." bbawgrabinschriften:Eingang//Sturzbalken: [1]

•//[C]// ḫnt(,j)-š-Mn-nfr-Pjpj zḫꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr jmꜣḫ,w Jdw "Der Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepi dauert und Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, der Würdige Idu." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Texte⟩: [C]

•//[1]// ḫnt(,j)-š-Mn-nfr-Pjpj //[2]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Ḥzzy "Der zum Sche-Areal Gehörige an der Pyramide Pepis I., der Vorlesepriester Hesesi." bbawgrabinschriften:Opferformel und Titulatur//äußerer li. Türpfosten: [1]

•//[1]// ḫnt,j-š-Mn-nfr-Ppy wꜥb-200 mḏḥ,w-wḫr,t-ꜥꜣ,t jmꜣḫ,w-ḫr-ḏd=f-ḥr Jwj=f-n-Ptḥ "Chentischi an (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepi dauert', Wab-Priester der Zweihundert und Zimmermann der großen Werft, der Versorgte bei Djedef-Hor Iuef-en-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MḎḤ.W-WḪR.T-ꜤꜢ.T, "ZIMMERMANN DER GROSSEN WERFT"|"" • JWJ=F-N-PTḤ, "IUIEF-EN-PTAH"|"IUIEF-EN-PTAH" • SḤḎ-WꜤB.W-WR-ḪꜤJ=F-RꜤW, "AUFSEHER DER WAB-PRIESTER (DES PYRAMIDENKOMPLEXES) GROSS IST CHEPHREN"|""

□ □ 𓇋𓇋𓏠𓈖𓄤𓉴𓏌𓏏𓈙𓈉 1 times

glyphs:Q3: 2 times • M17: 2 times • Y5: 1 times • N35: 1 times • F35: 1 times • O24: 1 times • W18: 1 times • X1: 1 times • N37: 1 times • N25: 1 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepi dauert: 4 times • Der zum Sche-Areal Gehörige an der Pyramide Pepis I.: 1 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḫnt.j-š-Mn-nfr-Mr.y-Rꜥw

"Chentischi an der (Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Meryre dauert"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851668|Jones, Titles OK, no. 2535

•//[1]// ḫnt,j-š-⸢Mn⸣[-nfr-Mr,y-Rꜥw] zḫꜣ,w-ꜥ-(n)-nswt-ḫft-ḥr zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,w(w)-n-⸢kꜣ,⸣t-⸢nb,⸣t Qꜣr "Der Chentischi an der (Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Meryre dauert', der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit Qar." bbawgrabinschriften:Raum (D)//Südwand: [1]

•//[nördl. Innenpfosten]// ḫnt,j-š-Mn-nfr-Mr,y-Rʿw Mr,y-Rʿw-nfr,w "Der Chentischi an der (Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Meryre dauert' Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Raum (E)//Scheintür: [nördl. Innenpfosten]
•//[3]// ḫnt,(j)-š-Mn-nfr-Mr,y-Rʿw Mr,y-Rʿw-nfr(,w) "Der Chentischi an der (Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Meryre dauert' Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Raum (D)//oberes Register: [3]
•//[1]// ḫnt,j-š-Mn-nfr-Mr,y-Rʿw Mr,y-Rʿw-nfr(,w) "Der Chentischi an der (Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Meryre dauert' Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Raum (D)//rechter Wandteil: [1]
•//[2]// ḫnt(,j)-š-Mn-nfr-Mr,y-Rʿw Mr,y-Rʿw-nfr(,w) "Chentischi an der (Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Meryre dauert' Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Raum (D)//Pfeilersüdwand: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MR.Y-RʿW-NFR.W, "MERYRE-NEFERU"|"MERYRE-NEFERU" • QꜢR, "QAR"|"QAR" • ZꜢB-JM.J-Rʾ-ZḪꜢ.WW-N-KꜢ.T-NB.T, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER JEDER ARBEIT"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES OF EVERY WORK"
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times
Chentischi an der (Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Meryre dauert: 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

ḫnt.j-š-Nfr-s.wt-Wnjs

"Chentischi von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854660|Vgl. Jones, Titles OK, no. 2531
•//[1]// ḥm-nṯr-Nfr-s,wt-Wnjs ḫnt,j-š-Nfr-s,wt-Wnjs jmꜢḫ,w-ḫr-nswt-bj,t-Ḥr,w-nbw-wꜢḏ-Wnjs sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜢ Ḥr,j-mr,w "Der Priester von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas, Chentischi von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas, Versorgter beim König von Ober- und Unterägypten Goldhorus Wadj, Unas, und Aufseher der Chentuschi des Palastes Heri-meru." bbawgrabinschriften:oberer Architrav//Titel+Name: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-NFR-S.WT-WNJS, "PRIESTER VON (DER PYRAMIDENANLAGE) VOLLKOMMEN SIND DIE PLÄTZE DES UNAS"|"" • JMꜢḪ.W-ḪR-NSWT-BJ.TJ-ḤR.W-NBW-WꜢḎ-WNJS, "VERSORGTER BEIM KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN GOLDHORUS WADJ, UNAS"|"" • ḤR.J-MR.W, "HERI-MERU"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chentischi von (der Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫnt.j-š-n-pr-ꜥꜢ-ʿnḫ-wḏꜣ-snb

"Chentischi des Pharao, l.h.g. (Amun)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853818|LGG V, 864
•//[13,25]// [n] ⌜Jmn-Rʿw⌝ ḫnt,j-š-n-Pr-ꜥꜢ-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[13,26]// [ꜥ_?] ḫnt,j-š-n-Pr-ꜥꜢ-ʿnḫ-(w)ḏꜣ-[s(nb)] [...] "[Für]: Amun-Re, den Vorsteher des Sees (?) von Pharao l.h.g.; [. . .], den Vorsteher des Sees (?) von Pharao [. . .]." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,25]
bbawtempelbib
COLLOC: JMN-RʿW, "AMUN-RE"|"AMUN-RE" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
 1 times
glyphs:D19: 2 times • N37: 2 times • X1: 2 times • Z1: 2 times • N35: 2 times • O1: 2 times • O29: 2 times • G7: 2 times • S34: 2 times • U28: 2 times • S29: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
Chentischi des Pharao, l.h.g. (Amun): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫnt.j-š-Ḏd-s.wt-Ttj

"Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern"|"land tenant of (the pyramid) Steadfast-are-the-Places-of-Tety"|epitheton_title•title|ID:850252|Jones, Titles OK, no. 2537; vgl. Wb 3, 311.1
•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj Ššj //[2]// ḫnt,j-š-Ttj Nfr-sšm-Ptḥ //[3]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t-ḥtp(,w)-nṯr Ššj //[4]// zꜣb-ʿḏ-mr wr-mḏ-Šmʿ,w Nfr-sšm-Ptḥ //[5]// zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-jr,jw-jʿḥ Ššj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern Scheschi, (alias) Chentischi an (der Pyramidenanlage Die Plätze des) Teti dauern Nefer-seschem-Ptah, (alias) Kammerdiener des Königs und Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer Scheschi, (alias) Senior-Verwalter der Provinz und Großer der Zehn von Oberägypten Nefer-seschem-Ptah, Senior-Aufseher der Schreiber der Bittschriften Scheschi." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]
•//[3:Beischrift1]// {{⌜ḫnt,j-š⌝}}-Ḏd-s,wt-Ttj [...] "{{Der Pächter an der}} Teti-Pyramide, {{sein Sohn NN}}." bbawgrabinschriften:Pfeiler 5//Inschriften der Ostseite: [3:Beischrift1]
•//[3:Beischrift]// {{⌜ḫnt,j-š⌝}}-Ḏd-s,plt-Ttj [...] "Der Pächter an der Teti-Pyramide, {{sein Sohn NN}}." bbawgrabinschriften:Pfeiler 5//Inschriften der Westseite: [3:Beischrift]
•//[3]// ḫnt,j{{-š}}-Ḏd-s,wt-Ttj [...] "Der Pächter an der Teti-Pyramide, [sein Sohn NN]" bbawgrabinschriften:Pfeiler 3//Inschriften der Ostseite: [3]
•//[2]// [...] [ḫn]t(,j-)š-[Ḏd-s,wt-Ttj] Nfr-sšm-Ptḥ "Der ... Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern Nefer-seschem-Ptah." bbawgrabinschriften:südliche Mauerdicke//Beischrift zum Grabherren: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MRRWY, "MERRUY (SYLL.)"|"" • NFR-SŠM-PTḤ, "NEFER-SESCHEM-PTAH"|"NEFER-SESHEM-PTAH" • ŠŠJ, "SCHESCHI"|"SHESHI"
OK & FIP: 30 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 30 times
Chentischi an (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern: 17 times • Chentischi an der Teti-Pyramide: 7 times • Pächter an der Teti-Pyramide: 4 times • "Der zum š-Areal Gehörige an der Teti-Pyramide": 1 times • "Chentiesch an der Teti-Pyramide": 1 times

EPITHETON_TITLE: 30 TIMES • TITLE: 30 TIMES

ḫnt.j-šꜣ

"Garten (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855351|Pyr 1223e

•//[P/C ant/W 50= 439]// jr wdfj ḏꜣ=ṯn mḫn,t n Ppy pn ḏd.kꜣ Ppy pn rn=ṯn pw n r(m)ṯ.pl rḫ.n=f n tm.jw fdi̯.kꜣ={j} Ppy //[P/C ant/W 51= 440]// jꜣj,w.pl ḥr-jb tp=ṯn mj nḫb,t m ḫnt(,j).w-šꜣ "Wenn es sich verzögert, daß ihr die Fähre für diesen Pepi übersetzt, dann wird Pepi diesen euren Namen den Menschen sagen, (den Namen) den er erfahren hat/kennt, denen, die das nicht haben/tun, und {ich} Pepi werde die "Tänzer" (Haarbüschel) auf eurem Kopf ausreißen wie eine Lotosblume aus den Sümpfen/Gärten(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 520: [P/C ant/W 50 = 439]

•//[M/C med/E 99= 654]// jr wdf ḏꜣ=ṯn Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw m (m)ḫn,t tw ḏd.kꜣ=f rn=ṯn pw n r(m)ṯ.pl n,tj Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rʿw //[M/C med/E 100= 655]// rḫ.j n tm.jw fdi̯.kꜣ=f jꜣj,w.pl jpw ḥr(,j).w-jb tp=ṯn mr //[M/C med/E 101= 656]// nḫb,t.pl m ḫnt(,j).w-šꜣ "Wenn es sich verzögert, daß ihr Nemti-m-za-ef Merenre in dieser Fähre übersetzt, dann wird er diesen euren Namen den Menschen sagen, (den Namen) den Nemti-m-za-ef Merenre kennt, denen, die das nicht haben/tun, und er wird diese "Tänzer" (Haarbüschel) auf eurem Kopf ausreißen wie Lotosblumen aus den Sümpfen/Gärten(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 520: [M/C med/E 99 = 654]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JꜢJ.W, "[BEZEICHNUNG DES HAARZOPFES ("TÄNZER")]"|"TRESSES (DANCERS)" • NḪB.T, "LOTOSBLUME; LOTOSKNOSPE"|"LOTUS BLOSSOM; LOTUS BUD" • FDI̯, "AUSREISSEN"|"TO UPROOT (PLANTS ETC.)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Garten (?): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ḫnt.j-Tꜣ.wj

"der an der Spitze der Beiden Länder ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:854916|KRI I, 26.2

•//[iii. König]// //[1]// [tj,t-Rʿw] [ḫnt,j]-⸢tꜣ,wj⸣ //[2]// ḥwi̯ Jwn,tw //[3]// ptpt Mnṯ,w //[4]// jri̯ tꜣš=f r wp(,t)-tꜣ r //[5]// pḥ,ww Nhrn "[König]: Gestalt des Re, der an der Spitze der Beiden Länder ist, der die Nomaden schlägt, der die Mentjiu niedertritt, der seine Grenze bis zum äußersten Süden erweitert und bis hin zu den Enden von Naharina." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(a) Epitheta des Königs: [1]

bbawramessiden

COLLOC: WP.T-TꜢ, "ÄUSSERSTER SÜDEN"|"" • TJ.T-RʿW, "GESTALT DES RE"|"" • PḤ.WW, "DIE ENDEN (DES LANDES); ENDE (DER WELT)"|"ENDS (OF THE COUNTRY, OF THE EARTH)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der an der Spitze der Beiden Länder ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

ḫnt.j-Tꜣ-ʿnḫ

"Vorsteher von Ta-anch"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875219|LGG V, 871

ḫnt.j-Tꜣ-wr

"der an der Spitze von Tawer ist (Osiris)"|"foremost of the Thinite nome (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:850158|Davies, Saqqara Tombs I, 26, Anm. 2

•//[2]// ḥtp-ḏj Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr ḫnt,j-Ṯnj nb-n-Ḏd,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das Osiris, Erster des Thinitischen Gaues, Herr von Busiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [2]

•//[2]// ḥtp-ḏj Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr ḫnt,j-Ṯnj nb-n-Ḏd,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das Osiris, Erster des Thinitischen Gaues, Herr von Busiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [2]

•//[1.1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w tp,j-ḏw=f jm,j-wt //[2.1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Wsjr ḫnt,j-Spꜣ //[3.1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-Tꜣ,wj //[4.1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr //[5]// n smr-wʿ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t N,j-ʿnḫ-Ppjj //[6.1]// smr-wʿ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t šps,w-nswt smr-pr ⟨⟨N,j-ʿnḫ-Ppjj⟩⟩ "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der auf seinem Berge ist, der Imiut, gibt, ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt, ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der vor der Gotteshalle ist, Herr der Beiden Länder, gibt, ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Tawer ist, gibt dem einzigen Freund und Vorlesepriester Ni-anch-Pepi, dem einzigen Freund und Vorlesepriester, dem Vornehmen des Königs und Höfling des (königl.) Hauses ⟨⟨Ni-anch-Pepi⟩⟩." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [1.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪNT.J-ṮNJ, "ERSTER VON THINIS (OSIRIS)"|"FOREMOST OF THINIS (OSIRIS)" • ḪNT.J-SPꜢ, "DER AN DER SPITZE VON SEPA IST (ANUBIS)"|"FOREMOST OF SEPA (ANUBIS)" • ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

"Erster von Tawer" (v. Osiris): 2 times • der an der Spitze von Tawer ist (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

ḫnt.j-Tꜣ-Ztj

"Vorsteher von Nubien"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861940|LGG V, 872 f.

ḫnt.j-Tꜣ-Šmꜥ.w

"Vorsteher von Oberägypten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861389|LGG V, 873

• js ntk Nbw,t ḫnt,j-Tꜣ-Šmꜥ,w Mnṯ //[reS 129]// kꜣ nḫt-ꜥ "Denn du bist Der-von-Ombos (= Gott Seth), Vorderer von Oberägypten, (und) Month, der Stier mit starkem Arm." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 128]

bbawhistbiospzt

COLLOC: NḪT-ꜥ, "STARKER"|"" • NBW.TJ, "DER VON OMBOS (SETH)"|"OMBITE (SETH)" • KꜢ, "STIER (VON GÖTTERN, AUCH V. KÖNIG)"|"BULL"

(F63A-X1-N17-M24): 1 times

glyphs:F63A: 1 times • X1: 1 times • N17: 1 times • M24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Vorsteher von Oberägypten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-tꜣ-ḏsr

"der an der Spitze der Nekropole ist (Anubis)"|"foremost of the sacred land (necropolis) (Anubis)"|epitheton_title•epith_god|ID:450749|WbZ; vgl. Wb 5, 228.11

• //[A.1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt(,j)-jmn,tjw //[A.2]// nb-ꜣbḏw ḏi̯ Wp-wꜣ,t.pl ḫnt(,j)-tꜣ-ḏsr ḏi̯ Ḥq,t //[A.3]// ḥnꜥ H̱nm,w nṯr.pl nb(.pl) ꜣbḏ,w "An offering that the king gives and Osiris, Lord of Busiris, Khentamenty, Lord of Abydos, that Wepwawet, foremost of the sacred land gives, and that Heket and Khnum and all gods of Abydos give:" sawlit:Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)//〈Stele des Beb (Leiden V 88 = AP 13)〉: [A.1]

• //[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w ḫnt,j-tꜣ-ḏsr tp,j-ḏw≡f "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der an der Spitze der Nekropole ist, der auf seinem Berge ist:" bbawgrabinschriften:Westwand//4. linker Innenpfosten: [1]

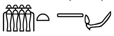
• ꜥḥꜥ=k ḥmsi̯=k m Jnp,w ḫnt(,j)-tꜣ-ḏsr ꜥḥꜥ n=k ꜣkr ṯftn n=k Šw "Du wirst aufstehen und dich setzen als Anubis, der an der Spitze des Abgesonderten Landes ist, und Aker wird für dich aufstehen, Schu wird für dich ...(?)." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 581: [P/V/W 78 = 707]

• //[1]// ḥtp-ḏi̯ Jnp,w ḫnt(,j)-tꜣ-ḏsr "Ein Opfer, das Anubis, der Vorderste der Nekropole, gibt:" bbawgrabinschriften:Fassade//nördl. Türwange: [1]

• //[2]// 〈〈ḥtp-ḏj〉〉 〈〈nswt〉〉 〈〈ḥtp-ḏj〉〉 〈〈Jnp,w〉〉 〈〈ḫnt(,j-)tꜣ-ḏsr〉〉 "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der an der Spitze der Nekropole ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift: [2]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: ṮFTN, "ÜBERSTÜRZEN; VORANGEHEN (?)"|"" • ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS"

 1 times • (W17-X1-N16-D253): 1 times • (W17D-N35-X1-N17-D45-N25): 1 times

glyphs:X1: 3 times • N17: 2 times • D45: 2 times • W18: 1 times • W17: 1 times • N16: 1 times • D253: 1 times • W17D: 1 times • N35: 1 times • N25: 1 times

OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der an der Spitze der Nekropole ist (Anubis): 5 times • der an der Spitze der Nekropole ist: 2 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

ḫnt.j-Ṯnj

"Erster von Thinis (Osiris)"|"foremost of Thinis (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:850167|Davies, Saqqara Tombs I, 26, Anm. 2; LGG V, 876

• //[2]// ḥtp-ḏj Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr ḫnt,j-Ṯnj nb-n-Ḏd,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das Osiris, Erster des Thinitischen Gaues, Herr von Busiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [2]

• //[2]// ḥtp-ḏj Wsjr ḫnt,j-Tꜣ-wr ḫnt,j-Ṯnj nb-n-Ḏd,w ḫnt,j-Spꜣ "Ein Opfer, das Osiris, Erster des Thinitischen Gaues, Herr von Busiris, der an der Spitze von Sepa ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Westwand//2. linker Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪNT.J-TꜢ-WR, "DER AN DER SPITZE VON TAWER IST (OSIRIS)"|"FOREMOST OF THE THINITE NOME (OSIRIS)" • ḪNT.J-SPꜢ, "DER AN DER SPITZE VON SEPA IST (ANUBIS)"|"FOREMOST OF SEPA (ANUBIS)" • NB-ḎD.W, "HERR VON BUSIRIS (OSIRIS, HORUS U.A.)"|"LORD OF BUSIRIS (OSIRIS)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Erster von Thinis (Osiris): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

ḫnt.j-Ṯnn.t

"Vorsteher des Tjenenet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860155|LGG V, 876

• j Ptḥ [ḫnt,j] //[rt. 5,7]// Tꜣ~nn "Oh Ptah, [Vorderster] von Tanen!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 5,4-6,x: 〉 Anrufungen an die Götter: [rt. 5,6]

• //[col. x+8]// [...] r Ḥw,t-Ptḥ n Ptḥ ḫnt(,j)-Ṯnn,t jwꜣ [...] "[...] nach Hut-(ka)-Ptah, für Ptah, den Vordersten von Tjenenet; [x] $jwꜣ$-Rinder [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P〉: [col. x+8]

• //[x+9]// [...] ꜥꜣ,t ꜥmḥ? ꜥḥmt? mnfr,t 4 šmsi̯ r ḥw,t-nṯr n(,j).t Ḫnt,j-Ṯnn,t n ___ špsi̯ nb-tꜣ,wj [...] "[...] Edelstein ... (?); (aus) Kupfer (?): 4 Schmuckreife; geleiten zum Tempel des Vordersten von Tjenenet; für den prächtigen (?) ... (?), den Herrn der beiden Länder [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//〈Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P〉: [x+9]

• m=k 〈wj〉 ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mri̯.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t 〈n〉 tꜣ [__].t [...] 〈n〉 Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// 〈n〉 ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}〈Ns,t,pl〉-tꜣ,du pꜣ 〈rhnj〉 ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bꜥ~jrꜣ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t 〈n〉 Bꜥ~jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜥꜥ? ꜥ n? ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḥr,j-bꜣqꜣ≡f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}〈ḫnm,t〉-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st 〈n〉 Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mri̯.y-Rꜥw [...] {Mri̯.y-Rꜥw}〈Mr-wr〉 n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] 〈ꜥ〉b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w 〈n〉 Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-sṯꜣ,pl

//[Vso 2.1]// n ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: PTḤ, "PTAH"|"PTAH" • NB.T-ꜥNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

NK: 2 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Vorsteher des Tjenenet: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫnt.j-dwꜣ.t

"Vorsteher der Unterwelt"|"foremost of the nether world"|epitheton_title•epith_god|ID:500145|Hornung, Anbetung II, 160; LGG V, 877

• *j ntr.pl jpn stt.ypl n Wsr,w ḫnt(,j)-dwꜣ,t m nsr,t jm(,j.t) rꜣ.pl=sn "O ihr Götter, die Feuer speien für Osiris an der Spitze der Unterwelt mit der Flamme, die in ihren Mäulern ist!" bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 13: [Z1]*

• *ṯzi̯ ṯw jr=k ḫnt,j-dꜣ,t "Erhebe dich doch, Vorsteher der Unterwelt!" tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]*

• *rʾ-6 pw {g}⟨ḫ⟩r,t ḫnt,j-Dꜣ,t wnw,t n.t sḫr sbj "Ein Sechstel ist der Bedarf des Vorstehers der Unterwelt, zur Stunde des Niederwerfens des Rebellen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [273]*

• *rʾ-6 pw ḫr,t //[8]// ḫnt,j-dꜣ,t wnw,t n sḫr.t sbj jwi̯=tw jm m mꜣꜥ-ḫrw "Ein Sechstel ist der Bedarf des Vorstehers der Unterwelt, zur Stunde des Niederwerfens des Rebellen, da man in Triumph dorther kommt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [7]*

bbawgraeberspzt, tb

COLLOC: Rʾ-3 ... Rʾ-N, "[ZAHL/BRUCHREIHE (MATH.)]"|"[NTH PART OF N, EXPRESSING FRACTIONS (MATH.)]" • ḪR.T, "BEDARF; ANTEIL; PFLICHT; VERLAUF"|"BELONGINGS; SHARE; REQUIREMENTS" • SBJ, "FREVLER; REBELL"|"REBEL"

1 times

glyphs:W18: 1 times • N14: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Delta: 1 times

EP: 3 times • Vorsteher der Unterwelt: 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • EPITH_GOD: 4 TIMES

ḫnt.j-Ḏd.w

"der an der Spitze von Busiris ist (Osiris)"|"foremost of Busiris"|epitheton_title•epith_god|ID:450594|LGG V, 880 f.; Wb 5, 630.6

• *//[2]// ḥtp-di̯ nswt ⟨⟨ḥtp⟩⟩-di̯ Wsjr ḫnt(,j)-Ḏd,w "Ein Opfer, das der König gibt, ⟨⟨ein Opfer⟩⟩, das Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Westwand//oberer Sturzbalken (T391): [2]*

• *//[Wandpanel, 2]// ḥtp-di̯ Wsjr ḫnt(,j)-Ḏd,w "Ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Wandpanel, 2]*

• *//[1]// ḥtp-di̯ Wsjr ḫnt,j-Ḏd,w "Ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Tafel-Feld//linke Opferformel: [1]*

• *//[1]// ḥtp-di̯ Wsjr ḫnt,j-Ḏd,w "Ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragment//linker Außenpfosten: [1]*

• *//[2]// ḥtp-di̯ Wsjr ḫnt,j-Ḏd,w "Ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, gibt:" bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Text⟩: [2]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-DI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS" • NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 20 times • R11: 11 times • G43: 10 times • W17: 6 times • W18: 5 times • O49: 4 times • D46: 2 times • N5: 1 times • N33: 1 times • Aa1: 1 times • X6: 1 times

OK & FIP: 43 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 43 times

der an der Spitze von Busiris ist (Osiris): 30 times • der an der Spitze von Busiris ist: 7 times • EP: 6 times

EPITHETON_TITLE: 43 TIMES • EPITH_GOD: 43 TIMES

ḫnt.j-Ḏd.w-m-s.wt=f-nb.wt

"der an der Spitze von Busiris an allen seinen Plätzen ist (Osiris)"|english translation missing| epitheton_title•epith_god|ID:852099|Begelsbacher-Fischer, Götterwelt, 125; vgl.LGG V, 880 f.

•//[2]// [ḥtp-dj] [nswt] [ḥtp-dj] [Wsjr] [ḫnt,j-Ḏd,]w-m-s,wt=f-nb,wt "[Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Osiris, der an der Spitze von Busi]ris an all seinen Plätzen ist, [gibt:]" bbawgrabinschriften:Architravfragment//⟨Text⟩: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-DJ, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)"•NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"•WSJR, "OSIRIS"|"OSIRIS"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der an der Spitze von Busiris an allen seinen Plätzen ist (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.j-ḏbꜣ.t

"Chenti-djebat"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860617|Wb 5, 561.7

ḫnt.jw

"die Nubier"|"southerners"|substantive•substantive_masc|ID:119330|Meeks, AL 77.3126

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead"•Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|""•ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front"•ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)"•ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]"•ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]"•ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)"•ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front"•ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south"•ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos"•ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)"•ḫnt.j, "der vorne ist"|""•ḫnt.j, "Kanal"|"canal"• ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|""•ḫnt.j, "[Gelände]"|""•ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]"•ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|""•ḫnt.jt, "die vorne ist"|""•ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards"•ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously"•ḫntj, "vorn sein"|"to be in front of"•ḫntj, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards"•ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]"•sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|""•sḫntj, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote"•sḫntj, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

ḫnt.jw-jtr.tj

"Vorsteher der beiden Heiligtümer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:874124|LGG V, 883

ḫnt.jw-š

"Bewohner des Libanon"|"inhabitants of the Libanon"|substantive•substantive_masc|ID:119160|Wb 3, 311.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 740

ḫnt.jw-š

"die Chentischi"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855000|LGG V, 889

•dj.n sw Qbḥ,(w)t tp smꜣ=s ptḫ=s sw mm ḫnt(,j)w-š mnj.w bḥz.w js "Qebehut hat ihn an ihre Seite (lit. Schläfe) gesetzt, sie setzt ihn unter den $ḫnt.jw-š$ ab wie die Kälberhirten." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 548: [P/V/S 40 = 604]

bbawpyramidentexte

COLLOC: PTḪ, "(JMDN./ETWAS) NIEDERWERFEN"|"TO THROW DOWN"•QBḤ.WT, "WASSERSPENDERIN"|"HEAVENLY-SERPENT"•SMꜢ, "SCHLÄFENHAARE; SCHLÄFE; SEITE DES KOPFES"|"SCALP; TEMPLE (OF THE HEAD)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Chentischi: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.jt

"Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]"|substantive•substantive_fem|ID:118890|Wb 3, 307.4-5; DrogWb 400 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 503

•bj,t jm,jtw srf.wj 1 mnḥ 1 //[46,11]// ḫp(ꜣ) n sntr 1 pr,t sꜣrj 1 ḏꜣr,t 1 šꜣšꜣ 1 mw,t.pl //[46,12]// n.t gj,w 1 pr,t ḏꜣjs 1 jbw 1 ḫꜣs,yt 1 ḫnt,t //[46,13]// ⟨ꜥm?⟩ sntr 1 prꜥ~š,t 1 pr,t šꜣ,w 1 ḫpꜣ n wꜥn 1 ḫp(ꜣ) //[46,14]// n ꜥš 1 ꜣḫ-wꜣḏ "Honig von mittlerer Hitze (wörtl.: Honig zwischen den beiden Hitzen): 1, Wachs: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Weihrauchs: 1, Samen/Früchte der $sꜣr$-Pflanze: 1, Johannisbrot: 1, $šꜣšꜣ$-Früchte: 1, $mw.t$-Teile vom gw-Gras: 1, Samen/Früchte der $ḏꜣs$-Pflanze: 1, jbw-Pflanzen: 1, $ḫꜣs.yt$-Pflanzen: 1, Bestes (?) ⟨vom⟩ Weihrauch: 1, $prš$-Droge: 1, Samen vom Koriander: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Wacholders: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) der $ꜥš$-Konifere: 1, frischer $ꜣḫ$-Brei." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [46,10]

•//[48,11]// ḫnt,t m sntr 1 "Bestes (?) vom Weihrauch: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [48,11]

•//[81,21]// jbrj 1 ḫnt,t m sntr 1 pr,t tntj 1 pr,t šꜣ,w //[82,1]// 1 "jbr-Öl: 1, Bestes vom Weihrauch: 1, Früchte/Samen der $tntj$-Pflanze: 1, Koriandersamen: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [81,21]

•//[XI.1]// [...] //[XI.2]// mrḥ,t 1 //[XI.3]// mn,tw 1 //[ḫI.4]// ḫnt,t m sntr{.t} 1 "(Überschrift zerstört) [...]; Öl: 1; $mn.tw$-Harz: 1; Bestes von Weihrauch: 1." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [XI.2]
• mnḥ 1 //[56,4]// gsfn 1 ḫnt,t m sntr 1 stj 1 "Wachs: 1, $gsfn$-Droge: 1, Bestes (?) vom Weihrauch: 1, Ocker: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [56,3]
sawmedizin
COLLOC: HPꜣ, "KÜGELCHEN (?) (OFFIZINELL)"|"[PART OF A CONIFEROUS TREE (MED.)]" • PR.T, "FRUCHT (EINER PFLANZE); SAATKORN; NACHKOMMENSCHAFT (BILDL.)"|"FRUIT; SEED; POSTERITY (METAPH.)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj̓, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj̓, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj̓, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj̓, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
 4 times •  2 times
glyphs:X1: 12 times • W17: 6 times • N35: 6 times • D19: 4 times
MK & SIP: 6 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Beste Qualität (vom Weihrauch): 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

ḫnt.jt

"Anfang von etwas (zeitl.)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:118900|Wb 3, 307.3
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj̓, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj̓, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj̓, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj̓, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

ḫnt.jt

"die vorne ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859638|LGG V, 890 f.
• ḏd=s jnk nb,t bjꜣ,t //16// ḫnt(,jt) rḫ,yt jmꜣḫ(,t) ḥs(,t) n(,t) nb=j nfr,t prj̓ n,j rꜣ šps(,t) n(,t) nswt //17// ḥr mꜣꜥ,t=s fqꜣ.n=f m wḏḥ,w n,j rꜥw-nb ꜥq.n=j m //18// ḥzw(,t) prj̓.n=j mrw(,t) dj̓.t.n rꜣ=s jqr,w=s ḏd(.t) ḫ,t jr,t n=s jmꜣḫ(,t) //19// ḥr ḥm,t-nswt ḥnm,t ḥḏ,t rḫ(,t)-nswt mꜣꜥ(,t) Tny nb(,t)-jmꜣḫ mꜣꜥ(,t)-ḫrw ḫr nṯr-ꜥꜣ nb-jmn,tjt "Sie sagt: Ich bin eine Besitzerin von Charakter, (16) die Erste der Menschen, würdig und gepriesen von meinem Herrn, eine in den Aussprüchen Gute, eine Edle des Königs (17) wegen ihrer Wahrhaftigkeit, die er täglich mit Speisen beschenkt hat. Ich trat in Gunst ein, (18) ich kam in Beliebtheit heraus, eine deren Mund ihre Trefflichkeit verursachte, die etwas aussprach und es wurde für sie gemacht, eine Würdige (19) bei der großen königlichen Gemahlin, der Gekrönten, die wirkliche Königsbekannte Tny, die Herrin von Würdigkeit, die beim Großen Gott, dem Herrn des Westens, Gerechtfertigte." bbawhistbiospzt:Die Stelentexte//-: 15
bbawhistbiospzt
COLLOC: WḎḤ.W, "OPFER"|"" • ḤḎ.T, "DIE WEISSE KRONE"|"WHITE-CROWN (PERSONIFIED)" • JMꜢḪ, "VERSORGT SEIN; GEEHRT SEIN; (JMDN.) EHREN"|"TO BE PROVIDED FOR; TO BE REVERED; TO REVERE"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj̓, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj̓, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj̓, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj̓, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Anfang von etwas (zeitl.): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.jt-Jwn.t

"Vorsteherin von Dendera"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862519|LGG V, 893 f.

ḫnt.jt-jꜣb.tjt

"Vorsteherin des Ostens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860610|LGG V, 893

ḫnt.jt-ꜥb.wj-nṯr.w

"Vorsteherin der beiden Hörner der Götter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863387|LGG V, 896

ḫnt.jt-Pr-wr

"Vorsteherin des Per-wer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862450|LGG V, 903

ḫnt.jt-pr-mḏꜣ.t

"Vorsteherin des Bücherhauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862483|LGG V, 904 f.

ḫnt.jt-mr.w

"Vorsteherin der Wüste"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862733|LGG V, 909

ḫnt.jt-ḥꜣ.t-jḫ.t

"Vorsteherin der besten Speisen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860411|de Wit, Temple d'Opet, I, 222

ḫnt.jt-ḥꜣ.t-ḏfꜣ.w

"Vorsteherin der besten Speisen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860412|de Wit, Temple d'Opet, I, 222

ḫnt.jt-ḥw.t-jr.jw

"Vorsteherin des Aktenhauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865217|LGG V, 914

ḫnt.jt-ḥw.t-ꜥnḫ

"Vorsteherin des Lebenshauses"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861001|LGG V, 915

• ḏr,t n.t Wnjs jwi̯.t(j) ḥr=k nꜣšꜣ,wt(j) nn jwi̯.t(j) ḥr=k m mꜣfd,t ḫnt,t-ḥw,t-ꜥnḫ "Die Hand des Unas ist über dich gekommen, (du) $nꜣšꜣ.wtj$-Schlange hier, ist über dich gekommen als (die der) Mafdet, die an der Spitze des Lebenshauses ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 296 + PT 297: [550]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NꜢŠ.WTJ, "[EINE SCHLANGE (?)]"|"" • NN, "HIER; HIERHER"|"" • MꜢFD.T, "MAFDET (LÖWENKÖPFIGE SCHLANGE; VON GÖTTINNEN)"|"MAFDET (A LION-HEADED SNAKE)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Vorsteherin des Lebenshauses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.jt-Ḫꜣs

"Herrin von Chas"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:856477|LGG V, 923

• //[x+7,11]// Pr-Sḫm,t nb,(t)-Rʾ-ḥsw ḫnt,(j)t-Ḫꜣs ((ḏd))=⟨tw⟩ r=⟨f⟩ Pr-Sḫm,t nb,t-Sꜣ-tꜣw "Das 'Haus der Sachmet', (der) 'Herrin von Ro-Hesa', (der) 'Ersten von Chas', ⟨man⟩ sagt (auch) ⟨da⟩zu 'Haus der Sachmet', (der) 'Herrin von Esat'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,11]

bbawtempelbib

COLLOC: PR-SḪM.T, "HAUS DER SACHMET"|"" • NB.T-ZꜢṮ.W, "HERRIN DES ERDBODENS (SACHMET-NEPHTHYS)"|"" • NB.T-Rʾ-ḤZꜢ, "HERRIN VON RO-HESA (ORT IM 2. UÄG. GAU) (HATHOR, SACHMET)"|""

glyphs:X1: 2 times • W18: 1 times • N35: 1 times • M12: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Herrin von Chas: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.jt-zḥ-nṯr

"Vorsteherin der Gotteshalle"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863600|LGG V, 929

ḫnt.jt-Spꜣ.t-jꜣ.w

"Vorsteherin des Gaus der Verehrung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865220|LGG V, 928

ḫnt.jt-š

"Chentetschi (Pächterin?)"|"land tenant"|epitheton_title•title|ID:119300|Wb 3, 311.3; vgl. Jones, Titles OK, 2530

•//[rSeite,1]// zꜣ,t=f mr,y(.t) //[rSeite,2]// ḫnt,t-š //[rSeite,3]// Ṯꜣz.t "Seine geliebte Tochter, die Chentetschi (Pächterin?) Tjazet." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue 39-1-17//⟨Texte⟩: [rSeite,1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ṮꜢZ.T, "TJAZET"|"TJAZET" • MR.Y, "GELIEBT"|"BELOVED" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • W18: 1 times • N37: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chentetschi (Pächterin?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫnt.jt-š-Ḏd-s.wt-Ttj

"Chentetschi an der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern"|"land tenant of (the pyramid complex) Enduring-are-the-places-of-Teti"|epitheton_title•title|ID:850758|vgl. Jones, Titles OK, no. 2537

•//[1]// [[ḫnt,t-š]]-Ḏd-s,wt-Ttj (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt "Die Chentischi an der Teti-Pyramide (und) Verwalterin des Königsvermögens." bbawgrabinschriften:Raum 1 (Opferkammer)//oberer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chentetschi an der (Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫnt.jt-Tꜣ-ꜥnḫ

"Vorsteherin von Ta-anch"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:875216|LGG V, 931

ḫnt.jt-Tꜣ-ztj

"die an der Spitze von Nubien ist (Anukis)"|"foremost of Ta-Seti (Nubia) (Anukis)"|epitheton_title•epith_god|ID:401021|Habachi, Heqaib, 176

•//[F.1]// ḥtp-di̯-nswt St(j),t ꜥnq,t ḫnt(,jt)-Tꜣ-ztj //[F.2]// n kꜣ n ḥm,t=f nb,t-pr Nfr,pl mꜣꜥ,t-ḫrw [...] "Ein Opfer, das Satet und Anukis, die Nubien vorsteht, für den Ka seiner Ehefrau, die Herrin des Hauses, Neferu, die Gerechtfertigte, geben." sawlit:Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)//⟨Altar des Sobekhotep (Assuan Museum 1353)⟩: [F.1]

sawlit

COLLOC: ꜤNQ.T, "ANUKIS"|"ANUKIS" • NFR.W, "NEFERU"|"NEFERU" • STJ.T, "SATET"|"SATET"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die an der Spitze von Nubien ist (Anukis): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt.yt

"Fahrt nach Süden"|"voyage southwards"|substantive•substantive_fem|ID:119150|Wb 3, 310.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 399

• sni̯=j Kꜣš //[9]// m ḫnt,yt jni̯.n=j ḏrw tꜣ jni̯.n=j jn,w.pl ⟨n⟩ nb=j "I passed Kush sailing southward, I reached the limits of the earth, and I brought gifts to my lord." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [8]

•ḥwḫ,t //[68]// m ḫd{n} k(j),t(j) m ḫnt,y(t) "Eine $ḥwḫ.t$-Barke ist auf der Fahrt stromab, die andere auf der Fahrt stromauf." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21i: 9. Nachtstunde, Tb 26: [67]

bbawgraeberspzt, sawlit

COLLOC: ḤWḪ.T, "[EIN SCHIFF]"|"[A BOAT]" • KY.T, "DIE ANDERE"|"" • M-ḪNT.YT, "STROMAUF; SÜDWÄRTS"|"UPSTREAM; SOUTHWARDS"

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

ḫnt.yt

1 times • 1 times

glyphs:M17: 4 times • X1: 2 times • W18: 1 times • V13: 1 times • P1: 1 times • W17: 1 times • N35: 1 times • P2: 1 times

MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Fahrt nach Süden: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḫnt.w

"zuvor; früher; davor"|"earlier; previously"|adverb|ID:119350|Wb 3, 304.6-9; GEG § 205.1

• jn tꜣ,w //[106,11]// ḥr špty,t ḫnt m ḫ,t=f jrr sw ḥr r tꜣ jw wḏb r-mj,t(j)t "Es ist die Hitze auf seiner Harnblase vorn in seinem Rumpf, die sie (d.h. die Krankheit) verursacht, nachdem sie zu Boden gefallen ist (und) ebenso wiederkehrt ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [106,10]

• jr ꜥꜣi̯=k m-ḫt nḏs,w=k jri̯=k ḫ,t m-ḫt gꜣ(w),t tp-jm m nʾ,t rḫ.t.n=k m sšꜣ.w ḫpr.t n=k ḫntw "Wenn du groß geworden bist, nachdem du unbedeutend warst, (und wenn/indem) du Besitztümer erwirbst nach der Armut von vorher in der Stadt, die du kennst, dann berufe (?) dich nicht auf das, was dir vorher geschehen ist." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [13,6]

• //[8,8]// ḥꜣ mꜣꜣ=n ḥr=k mj ḫnt,w mj mr{wt}i̯=j mꜣꜣ{n}=k ""Ach, könnten wir (doch) dein Gesicht wie früher sehen, wie (sehr) wünsche ich, dich zu sehen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,8]

• [...] //[7,8]// jri̯=k ḫ,t [...] [...] //[7,9]//=k ḫnt "[Wenn du groß geworden bist, nachdem du unbedeutend warst], (und wenn/indem) du Besitztümer erwirbst [nach der Armut von vorher, ...] dein [Elend] von früher." sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [7,8]

• n jnk js qꜣ-sꜣ ḫnt "Ich war doch (auch) früher nicht überheblich!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [230]

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: NḎS.W, "NIEDRIGKEIT (ARMUT)"|"LOW ESTATE" • Sꜣꜣ, "FLEHEN; ERFLEHEN"|"TO BESEECH" • TP-JM, "VORHER; VORDEM"|"PREVIOUSLY"

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:W17: 8 times • N35: 7 times • X1: 7 times • Y1: 4 times • G43: 3 times • D19: 2 times • Z4A: 1 times • W18: 1 times

MK & SIP: 9 times • NK: 2 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

früher: 7 times • zuvor; früher: 2 times • vordem, früher: 2 times • vorn: 1 times • zuvor, früher: 1 times

ADVERB: 13 TIMES

ḫnt.t-r

"südlich bis"|"southward to; ending at"|preposition|ID:859959|GEG § 179

• jsṯ tꜣ pn ḥr-s,t-ḥr=f ḫnt,t-r ꜣb,w pḥ,t-r Tꜣ-wr Ṯnj "when this land was under his care, southward to Elephantine and ending at Thinis in the Thinite nome," sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [4]

sawlit

COLLOC: PḤ.WJT-R, "NÖRDLICH BIS"|"NORTHWARD TO" • ḤR-S.T-ḤR, "UNTER (JEMANDEM) ("UNTER JMDS. AUFSICHT")"|"UNDER THE CONTROL OF" • ṮNJ, "THINIS"|"THINIS"

1 times

glyphs:X1: 2 times • W18: 1 times • N35: 1 times • D21: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

südlich bis: 1 times

PREPOSITION: 1 TIMES

ḫnt-m-Nw.w

"der durch den Nun navigiert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854202|LGG V, 938

• //[20,21]// rʾ-ḏd ḏd.t.n mn,t j wbn ḏdw j psḏ ḏdw pꜣ-n,tj-ḥnsk≡f-m-nbw ḏdw ḫnt.j-m-nw,w wḏ m ḥtp=k sḏ swḥ,t=k r-gs=k ⸢jnk⸣ ⸢pw⸣ "Spruchrezitation dessen, was die Schwalbe gesagt hat: "Oh, Aufgehender" rezitieren, "Oh, Leuchtender" rezitieren, "Der, dessen Haarlocke aus Gold ist" rezitieren, " 'Der durch den Nun fährt', befiehl (nun) in deiner Gnade, (denn) zebrochen ist dein Ei in deiner Gegenwart, ich bin es!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,21]

bbawtempelbib

COLLOC: PSḎ, "DER LEUCHTENDE"|"" • Pꜣ-N.TJ-ḤNZK.T-M-NBW, "DER, DESSEN HAARLOCKE AUS GOLD IST"|"" • WBN.J, "DER LEUCHTENDE (SONNENGOTT)"|"SHINING ONE (THE SUN GOD)"

1 times

glyphs:W24: 3 times • W18: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • P1: 1 times • G17: 1 times • N1: 1 times • N35A: 1 times • N36: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der durch den Nun navigiert: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnt-r

"südlich bis"|"southward to"|preposition|ID:861016|GEG § 179

•//[A.x+3]// [...] [___]w ḫnt-r Jꜥr,w-n-mꜣs,t mḥ,t(j)-r Šꜣṯ[w] [...] "... ... ...] south to Iaru-en-maset, north to Shatj[u ... ..." sawlit:Stele des Khety (London UC 14430)//⟨Stele des Khety (London UC 14430)⟩: [A.x+3]

sawlit

COLLOC: JꜤR.W-N-MꜢS.T, "JAARU-EN-MASET (8.-10. O.ÄG. GAU)"|"" • ŠꜢṮ.W, "SCHATJU (8.-10. O.ÄG. GAU)"|"" • MḤ.TJ-R, "NÖRDLICH BIS"|"NORTHWARD TO"

1 times

glyphs:W18: 1 times • X1: 1 times • D21: 1 times

MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
südlich bis: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

ḫntj

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868688|CT VII, 131d

ḫnti̯

"vorn sein"|"to be in front of"|verb•verb_4-inf|ID:119130|Wb 3, 308.13-18; Allen, Inflection, 583

• jr ḫꜣi̯=k s ḥr mn rʾ-jb=f jw=f qꜣs=f ꜥšꜣ jr //[37,18]// gmi̯=k st ḫnti̯.y r ḥꜣ,t=f jw jr(,t).du=fj šsm.tyj jw fnt=f tꜣḫb=f //[37,19]// ḏd.ḫr=k r=f "Wenn du einen Mann untersuchst, der an seinem Magen leidet, wobei er oft erbricht, und wenn du es (d.h. das Krankheitsphänomen?) vorn an seiner Vorderseite findest, wobei seine Augen entzündet/gerötet sind und wobei seine Nase läuft (?), dann sollst du sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [37,17]

• jw jri̯.n=(j) ꜥḥꜥ,w ꜥꜣ m rnp,t.pl ḥr ḥn,wt=(j) ḫkr,t-nswt Nfr,pl-kꜣy,t wr.t //[A8]// m kꜣ.pl=s ḫnt.(j)t m s,t.pl=s ꜥꜣ.t jt.pl ḫnt.(j)t mw,t.pl ꜥḥi̯.yt p,t tn n jt.pl=s šps,t ḫnt.(j)t ꜥtꜣ? {t}⟨p⟩n //[A9]// qrḥ.t ḫnt Šmꜥ,w "I spent a long period of years under the lady, the king's ornament Neferukayet, one great of her kas, foremost of her places, great of fathers, foremost of mothers, for whose forefarthers this sky was lifted up, a noble one at the fore of this (?) land, a primaeval spirit at the fore of Upper Egypt;" sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A7]

• ḫnti̯ kꜣ=f ḫr nswt "Sein Ka möge vorn sein beim König." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//oberer Sturzbalken: [3]

• ḫnti̯ nmḥ(,w)=k ḫnti̯=k ḫnt(,j).w //[P/C ant/E 48= 539]// nmḥ(,w).pl nmḥ.n=k [...] nmḥ n=k nmḥ,w "Deine Waise wird an der Spitze sein wie du an der Spitze der an der Spitze Befindlichen bist, deine Waisen, die du zu Waisen gemacht hast in Verwaisung (?)/deine Waisen sind deinetwegen verwaist in Verwaisung (?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [P/C ant/E 47 = 538]

• [jr,y] [n] [=k] [Ptḥ] [nfr-ḥr] ⸢qmꜣ⸣ nfr,w=k jt(j)=k mꜣꜥ ꜥsr? n=k //[6]// ḫnti̯=f r [ḥqꜣ] [šnn.w] [jtn] [ꜣw.y] "Möge Ptah, der Schöngesichtige, für dich handeln - (er) der deine Güte erschaffen hat, dein wahrer Vater, der dir vorherbestimmt, daß er (Du) befördert sei zum Oberhaupt all dessen, was die Sonnenscheibe umkreist." bbawbriefe:pGurob I.1//Brief an Amenophis IV. von Ipy aus Memphis: [5]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: QRḤ.T, "GESCHÖPF"|"" • R-ḪNT, "AN DER SPITZE; VOR; AUS"|"AT THE FOREFRONT OF; BEFORE" • NMḤ.W, "VERWAISTSEIN"|"[NOUN]"

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

4 times • 1 times • (W17D-X1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 14 times • W18: 5 times • N35: 4 times • M17: 4 times • W17: 3 times • W17D: 1 times • U33: 1 times

OK & FIP: 50 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 46 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times
vorn sein: 39 times • froh sein: 10 times • sich nach vorn bringen: 4 times • präsidieren: 3 times • Bestes: 1 times
VERB: 57 TIMES • VERB_4-INF: 57 TIMES • ACTIVE: 45 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 36 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • PARTICIPLE: 9 TIMES • FEMININE: 8 TIMES • IMPERATIVE: 5 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES

ḫnti̯

"stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards"|verb•verb_4-inf|ID:119140|Wb 3, 309.3-22; vgl. KoptHWb 380

• [ꜥjwi̯?]=tn r [mn] msi̯.n //[vs. 3,4]// mn,t nn wbn ⸢Šw⸣ [...] nn ḫnti̯.y mḥ,y //[vs. 3,5]// nn (j)ḫ,t nb.t ⸢ḥr⸣ ⸢s⸣[__] [...] [__].t ns nsy r sḥr.w //[vs. 3,6]// [___].pl ḥft(,j) ḥft[,t] [...] [...] ꜥnn? m ḥꜥ,w n //[vs. 3,7]// [mn] [msi̯.n] mn,t ꜥj[w]? [...] n-ḏr j:ḏd=tn r Wsjr n-ḥꜥ,w //[vs. 3,8]//=f jw,tj ḥꜥ,w=f [...] //[vs. 4,1]// [...] [__]j,t "(Wenn) (?) ihr [kommt(?)] gegen den [NN], den die NN geboren hat, so wird Schu nicht aufgehen, [... ...] der Nordwind wird nicht südwärts kommen, keine Sache [... ... ...] den nsy-Dämon und die nsy-Dämonin, um zu verjagen die [...] eines männlichen und

weiblichen Feindes [... ... ...], nicht (?) ist (es) (?) im Körper des [NN, den] die NN [geboren hat], indem (?) [... ...] nachdem ihr gesprochen habt zu Osiris selbst, dem Körperlosen [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 3,3]

• jṯi̯.n=f jmn,t.t mj-qd=f m pḥ,w.w r Jṯi̯-Tꜣ,du ḫnt m mšꜥ ꜥšꜣ Tꜣ,du dmḏ m-ḫt=f ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥqꜣ-ḥw,t.pl m ṯsm.pl m jr.j-rd,du=f "Er hat den gesamten Westen von den pech-Sümpfen bis nach Jtji-taui ergriffen, als er mit einem zahlreichen Heer nach Süden zog, wobei die Beiden Länder (= Ägypten) vereinigt hinter ihm standen (und) die Hati-a und Stadtvorsteher wie Hunde seine Begleiter (wörtl.: Zugehörige-seiner-Füße) waren." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 3]

• nꜣ šwy.pl (ḥr) ḫdi̯ ḫntj{tyw} //[4,9]// jw=w (ḥr) sḥn.t mj ḥmt (r) fꜣy ꜣḫ,t.pl ⟨m⟩ nʾ,t r k,tj jw=w (ḥr) sdbḥ pꜣ jw,tj ḥr jw nꜣ ḥtrj,pl //[4,10]// (ḥr) fꜣy nbw pꜣ sbqj n jnr nb{.t} "Die Kaufleute fahren eisern (wörtl.: indem sie beschäftigt sind wie Erz) stromab und stromauf, (um) Güter ⟨von⟩ einer Stadt in eine andere zu transportieren und (wörtl.: indem sie) den zu versorgen, der nichts hat, wohingegen die Steuereintreiber das Gold wegtragen, das vortrefflich(st)e aller Gesteine." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 4,2-5,7: Berufecharakteristik: [4,8]

• j wbn,y wbn m ḥꜥꜥ //[26]// ḫnti̯{,yt} r nw=⟨f⟩ nb [_]d,wt=f //[27]// ḫdi̯ r tr=f [r] ⸢nw⸣=f //[28]// ḏd ṯꜣw mm hh n rʾ=[f] wrr,t=f //[29]// m-ḫnw ꜣḫ,t pri̯ [...] //[30]// m-ḫnw{t} jꜥr,t=f ḥꜥꜥ n=f ḥḥ //[31]// jm(.j).w ꜣḫ,t "O Aufgehender, der in Jubel aufgeht, der südwärts fährt zu ⟨seiner⟩ Zeit ...(?), der nordwärts fährt zu seinem Zeitpunkt, [zu] seiner Zeit, der Atemluft gibt mit dem Gluthauch [seines] Mundes, dessen $wrr.t$-Krone im Horizont ist, (herausgehen) ...(?) aus seiner Uräusschlange, dem Millionen, die im Horizont sind, zujubeln!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20d: 4. Tagesstunde: [25]

• j:zꜣ=k [r] [š] [ḫnti̯]=[k] [r] [Tꜣ-wr] ḫnz=k //[M/V/S 5= 702]// ꜣbḏ,w m ꜣḫ(,w)=k pw wḏ.n nṯr.pl wnn n=k "Du sollst dich [zum See] begeben, du sollst stromauf zum Thinitischen Gau fahren und Abydos durchziehen mit dieser deiner Ach-Macht, die die Götter zu dir zu gehören/für dich zu existieren befohlen haben." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 610: [M/V/S 4 = 701]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪDI, "STROMAB FAHREN; NORDWÄRTS REISEN"|"TO TRAVEL DOWNSTREAM; TO TRAVEL NORTHWARDS" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫnti̯, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntt.t, "Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫnti̯, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫnti̯, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"

5 times • 3 times • 3 times • (F63A-X1-P2A): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (W18-V14-M17-M17-X1-P4A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (P2A): 1 times • 1 times • (W17-N35-X1-P2A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17-U33-M17-M17-X1-P2A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W17A-N35-X1-P1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 42 times • N35: 34 times • W17: 29 times • P1: 25 times • M17: 22 times • Z4: 10 times • U33: 10 times • D19: 7 times • P2: 7 times • P2A: 5 times • W18: 4 times • Z4A: 3 times • D54: 3 times • V31: 3 times • F63A: 2 times • A1: 2 times • V14: 1 times • P4A: 1 times • V31A: 1 times • W17A: 1 times • Aa1: 1 times

NK: 40 times • MK & SIP: 33 times • TIP - Roman times: 24 times • OK & FIP: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 57 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 36 times • unknown: 8 times • Nubia: 4 times

stromauf fahren: 43 times • südwärts fahren: 33 times • stromauf fahren; südwärts reisen: 15 times • stromauf fahren; südwärts fahren: 8 times • stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern: 2 times • sich nähern: 1 times • südwärts fahren/reisen: 1 times • sich nähern, aufsteigen: 1 times • sich stromauf/südwärts bewegen (vom Nordwind): 1 times

VERB: 105 TIMES • VERB_4-INF: 105 TIMES • INFINITIVE: 39 TIMES • ACTIVE: 31 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 27 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • T-MORPHEME: 14 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • COMMONGENDER: 4 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES

ḫntwjꜥwš

"Hantawattis (luwisch, Herrscher aus Kawizza)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:850969|Schneider, Ägypten und Levante 12, 2002, 269

• //[219]// wḏ gr,t ḥm=k rdi̯.t jni̯=t{f}⟨w⟩ Mkj⟨m⟩ m Q~d~⟨nw⟩~m Ḫntw-j-ꜥ-w-š //[220]// m ḫnt(,j) K-š-w (J)-mn-nw-s //[221]// m tꜣ.{du}⟨pl⟩ Fnḫ.w.pl "Deine Majestät möge daher befehlen, holen zu lassen: den Meki⟨m⟩ (semit. Königstitel) von Qatna, den Chantawatis (luwisch "Herrscher") aus dem Süden von Kawizza (kawäisches Land) (und) den ⟨A⟩mumines (hurritsch "Souverän") von der Ländern der Funch (Phönizien)." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [219]

sawlit

COLLOC: JMNNWS, "AMUMMINES (HURRITISCHER SOUVERÄN IN FENCHU)"|"" • KŠW, "KAWIZZA (KAWÄISCHES LAND)"|"" • FNḪ.W, "FENCHU (SYRISCHE-PALÄSTINENSISCHES VOLK)"|"PHOENICIANS"

1 times

glyphs:W17: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • G4: 1 times • M17: 1 times • D36: 1 times • G43: 1 times • N37: 1 times • T14: 1 times • A13: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

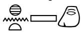
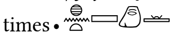
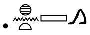
Hantawattis (luwisch, Herrscher aus Kawizza): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫntš

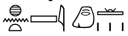
"sich ergehen (im Garten)"|"to walk about freely"|verb•verb_4-lit|ID:119380|Wb 3, 311.9-10; FCD 195

• wn m gꜣ[,wt] //[Rto 10]// [pri̯] [m] [ḫntš] [jb] [nb] ꜥḫnpj? [...] ⸢ḫn⸣[tš]j "Wer in einem Engpaß war, ist in Freude herausgekommen. Jedes Herz

atmet auf (?) (oder: ist erfreut)." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 9]
• *ḫntš ⸢bꜣ⸣=k ⸢ḥr⸣ ⸢ḏw⸣ "Möge sich dein Ba auf dem Berg erfreuen." bbawamarna:Decke//Mittelkolumne: [A.8]*
• *//[15,3]// ꜣpd jb=s ḫntš=k r=s ""Ihr Herz rast, (weil) du dich zu ihr freust!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [15,3]*
• *//[10]// jst jr nṯr-nfr ḥꜥ=f //[11]// n šzp ꜥḥꜣ ḫntš=f n //[12]// th r=f ḥtp jb=f ḥr //[13]// mꜣꜣ znf ḥsq.t=f //[14]// tp.pl n ḫꜣk-jb.pl "Ja der vollkommene Gott, er jubelte beim Aufnehmen des Kampfes, und er war froh über den, der ihn angriff - denn sein Herz konnte zufrieden sein beim Anblick des Blutes, und er konnte die Köpfe der Übelgesinnten abschlagen." bbawramessiden:Ostseite//(d) Triumphale Rückkehr nach Ägypten: [10]*
• *ḫntš.kwj "Ich bin erfreut," sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [16]*
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ḪNTŠ, "FREUDE"|"JOY" • GꜢ.WT, "MANGEL; NOT"|"LACK; WANT" • ZḪN, "ZUFÄLLIGES EREIGNIS"|""
root: ḫntš, "Freude"|"joy" • sḫntš, "froh machen, erfreuen"|"to make rejoice"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 5 times • N35: 5 times • X1: 4 times • N37: 4 times • D19: 3 times • N37A: 1 times • Y1: 1 times • D54: 1 times
NK: 16 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
sich freuen: 18 times • sich freuen; erfreuen: 2 times • erfreuen: 1 times
VERB: 21 TIMES • VERB_4-LIT: 21 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES

ḫntš

"Freude"|"joy"|substantive•substantive_masc|ID:119400|Wb 3, 312.6-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 742

• *wn m gꜣ[,wt] //[Rto 10]// [prj] [m] [ḫntš] [jb] [nb] ꜥḫnpj? [...] ⸢ḫn⸣[tš]j "Wer in einem Engpaß war, ist in Freude herausgekommen. Jedes Herz atmet auf (?) (oder: ist erfreut)." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 9]*
• *//[11,26]// ḥꜣy n ḥr=k m ḫntš=k ""Dein Gesicht erhelle uns mit der Freude über dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,26]*
• *wn m{ꜣ} gꜣ,wt prj //[3,5]// m [ḫntš] ⸢jb⸣ [nb] ḫntšj "Wer in einem Engpaß war, ist in [Freude] herausgekommen. [Jedes] Herz ist erfreut." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Recto 1-5: Der große Nilhymnus: [3,4]*
• *//[41,5]// ꜥm ḫntš n jwj=k ""Erfahre (doch) die Freude über dein Kommen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [41,5]*
• *wn m{ꜣ} gꜣ[,wt] prj m ḫntšj jb={j} nb ḫntš "Wer in einem Engpaß war, ist in Freude herausgekommen. Jedes Herz ist erfreut." sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [9, 5]*
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: GꜢ.WT, "MANGEL; NOT"|"LACK; WANT" • ḪNTŠ, "SICH ERGEHEN (IM GARTEN)"|"TO WALK ABOUT FREELY" • ḪNP, "EINATMEN (LUFT, LICHT)"|"TO TAKE IN AIR (I.E. BREATHE)"
root: ḫntš, "sich ergehen (im Garten)"|"to walk about freely" • sḫntš, "froh machen, erfreuen"|"to make rejoice"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:D19: 3 times • Y1: 2 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • N37: 1 times • M17: 1 times • Z2: 1 times
NK: 4 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Freude: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫntš

"[sich freuen]"|english translation missing|root|ID:873968

ḫntt.t

"Stricke (am Segel)"|"[a kind of boat's tackle]"|substantive•substantive_fem|ID:119410|Wb 3, 312.14; Lesko, Dictionary II, 186; Jones, Naut. Titles, 180 (121)

• *//[2,7]// jr ḫꜣꜥ=tw [pꜣ] nwḥ{.w.pl} ⟨r-bw~n~rꜣ⟩ jw tꜣ ḫnt~tꜣ~tj [m] ḫ[ḫ]wj=k "Wenn man das Tau auswirft, ist das $ḫnttt$ [an] deinem Hals." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//2,2-3,3: Tadel des Schreiberschülers: [2,7]*
• *//[2.9]// jr ḫꜣꜥ.tw pꜣ nwḥ.w r-bw~npl~rꜣ jw tꜣ ḫntj~tꜣ~tj [...] m ḫḫ.wj=f "Wenn das (Anlege?)-Seil (die Halte-Leine) ausgeworfen wird (oder: die Schot ausgefiert wird), wird das $ḫntt.t$-Seil (der Seilanfang?) um seinen Hals landen." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 2.4-3.2: Brief an einen faulen Schreibschüler: [2.9]*
sawlit
COLLOC: NWḤ, "SEIL (ALLG.)"|"ROPE (GEN.)" • R-BNR, "HINAUS"|"" • ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"
root: mḫnt, "Antlitz"|"forehead" • Ḫnt.jw, "Götter des Vorsaales"|"" • ḫnt, "Stirn; Gesicht; Vorderseite"|"brow; face; front" • ḫnt, "Schnupfen; Katarrh; Augenentzündung"|"(head) cold; congestion (med.)" • ḫnt, "[Pflanze]"|"[a plant]" • ḫnt, "[Präposition]"|"[preposition]" • ḫnt.j, "vorn Befindliches (allg.)"|"what is in front (gen.)" • ḫnt.j, "vorn; befindlich vor; [lokal]; [temporal]"|"foremost; in front" • ḫnt.j, "Anfang; Süden (eines Landes)"|"forepart; south" • ḫnt.j, "Vorhalle"|"outer chamber; pronaos" • ḫnt.j, "[Bez. für Krokodil]"|"crocodile (as Seth)" • ḫnt.j, "der vorne ist"|"" • ḫnt.j, "Kanal"|"canal" • ḫnt.j, "vorn Befindlicher"|"" • ḫnt.j, "[Gelände]"|"" • ḫnt.jw, "die Nubier"|"southerners" • ḫnt.jt, "Beste Qualität (vom Weihrauch)"|"[a med. substance]" • ḫnt.jt, "Anfang von etwas (zeitl.)"|"" • ḫnt.jt, "die vorne ist"|"" • ḫnt.yt, "Fahrt nach Süden"|"voyage southwards" • ḫnt.w, "zuvor; früher; davor"|"earlier; previously" • ḫntj, "vorn sein"|"to be in front of" • ḫntj, "stromauf fahren; südwärts fahren; sich nähern"|"to sail upstream; to travel southwards" • sḫnt.jw, "hervorragender Leinenstoff"|"" • sḫntj, "vorn sein lassen; befördern"|"to advance; to promote" • sḫntj, "stromauf fahren lassen"|"to take southwards"
NK: 2 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Stricke (am Segel): 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ẖnd

"treten; gehen"|"to tread"|verb•verb_3-lit|ID:119430|Wb 3, 312.16-313.20

• nn ẖnd.tw ⸢ḥr⸣=ꜥ⸢f⸣? [...] [_]n[t]w=f ⸢ꜥk?⸣ [...] rwj.y //[17.9]// [...] ꜥn "Man tritt nicht auf ihn/darauf (?) [... ...] er/sein ...?... [...] rwj-Löwe [...] umwenden/wiederum." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.8]

• jn ẖnd=k ḥr ḥbs.w.pl=j "Ist es auf meine Kleider, daß du treten wirst?"" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [8,5/alt 53]

• ẖnd.n=f ḥr {n}⟨z⟩bn ⸢Ḥr,w⸣ [ẖ]m.kj ny rḫ=j "Unbeabsichtigt und ohne es zu wissen {ist er} ⟨bin ich⟩ auf den Weg(?) des Horus getreten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 240: [P/A/E 32 = 233+6]

• ꜥswn? [...] ẖm{.n} ẖnd.n=f ḥr=sn "Öffnen (?) . . . der den, der sie (Tempelräume?) betreten hat, nicht kennt." bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,8]

• jw km.n=j ꜥḥꜥ(,w) m nfr jw=j m šms nṯr-nfr ẖnd.n=f s,t nb.t mrj̱ //[8]// jw=j m jr,j-rd.du=f "Ich habe mein Leben in Vollkommenheit vollendet, weil ich im Gefolge des vollkommenen Gottes war, überall wo er hinging, (und als) ein Geliebter, weil ich sein Begleiter war." bbawamarna:Ostwand//Text des Hymnus: [7]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ZꜢṮ.W, "ERDBODEN; FUSSBODEN; ERDE"|"GROUND; FLOOR; EARTH" • ṮBW.T, "SOHLE (DES FUSSES); SANDALE; FUSS"|"SOLE (OF THE FOOT); SANDAL"

root: ẖnd, "Bein"|"lower leg (calf)" • ẖnd, "[Gegenstand]"|"" • ẖnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|"" • ẖnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)" • ẖnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway" • ẖnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]" • ẖnd.wt, "die Weberinnen"|"" • ẖnd.t, "Krokodil"|""

8 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 22 times • Aa1: 20 times • D46: 19 times • D54: 19 times • D56: 8 times • Z7: 2 times • Z4: 2 times • X1: 2 times • W24: 1 times • T14: 1 times • G41: 1 times • Z2: 1 times • G43: 1 times • D51: 1 times • D40: 1 times

NK: 39 times • TIP - Roman times: 37 times • OK & FIP: 16 times • MK & SIP: 10 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 73 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times • unknown: 2 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times

treten: 38 times • treten, betreten: 38 times • gehen: 7 times • treten; gehen: 5 times • (be)treten (einen Ort): 3 times • treten, betreten; gehen: 1 times • betreten: 1 times • flechten: 1 times • Anstoß geben: 1 times • durchqueren: 1 times • krümmen: 1 times • gehen, wandeln (auf Erden): 1 times • gehen, ziehen (über/durch das Land): 1 times • (den Himmel) durchwandeln: 1 times • Wandern: 1 times • (daher)kommen: 1 times • betreten (ḥr) einen Ort: 1 times

VERB: 103 TIMES • VERB_3-LIT: 103 TIMES • ACTIVE: 37 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 33 TIMES • N-MORPHEME: 10 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ẖnd

"Bein"|"lower leg (calf)"|substantive•substantive_masc|ID:119440|Wb 3, 313.22-23; vgl. Walker, Anatom. Term., 273 f.

root: ẖnd, "treten; gehen"|"to tread" • ẖnd, "[Gegenstand]"|"" • ẖnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|"" • ẖnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)" • ẖnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway" • ẖnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]" • ẖnd.wt, "die Weberinnen"|"" • ẖnd.t, "Krokodil"|""

ẖnd

"[Gegenstand]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858283|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 400

root: ẖnd, "treten; gehen"|"to tread" • ẖnd, "Bein"|"lower leg (calf)" • ẖnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|"" • ẖnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)" • ẖnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway" • ẖnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]" • ẖnd.wt, "die Weberinnen"|"" • ẖnd.t, "Krokodil"|""

ẖnd

"[treten]"|english translation missing|root|ID:874289

ẖnd.w

"[Berufsbez. ("Läufer")]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:119480|Wb 3, 314.1; Helck, Materialien IV, 624 f.

root: ẖnd, "treten; gehen"|"to tread" • ẖnd, "Bein"|"lower leg (calf)" • ẖnd, "[Gegenstand]"|"" • ẖnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)" • ẖnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway" • ẖnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]" • ẖnd.wt, "die Weberinnen"|"" • ẖnd.t, "Krokodil"|""

ẖnd.w

"[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)"|substantive•substantive_masc|ID:119490|Wb 3, 314.16; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 400; Jones, Naut. Titles, 180 (123)

root:ḫnd, "treten; gehen"|"to tread"•ḫnd, "Bein"|"lower leg (calf)"•ḫnd, "[Gegenstand]"|""•ḫnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|""•ḫnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway"•ḫnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]"•ḫnd.wt, "die Weberinnen"|""•ḫnd.t, "Krokodil"|""

ḫnd.w

"Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway"|substantive•substantive_masc|ID:119540|Wb 3, 314.4-15

•ṯsi̯ //[Rs 104]// ḫnd r sšd wr r mꜣꜣ Rꜥw-m-Ḥw,t-bnbn nswt ḏs=f ꜥḥꜥ m wꜥ "Die Treppe emporsteigen zum großen Fenster, um Re im Hut-benben zu schauen, wobei der König selbst ganz allein dasteht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 103]

•ḥmsi̯=k ḥr ḫnd,w bjꜣ(,j) ḥꜣ,t=k ⸢m⸣ zꜣb pḥ=k m bjk ḏꜣi̯=k jwꜥ ḥr nm,t (W)sr(,w) šb,t.du ḥr nm,t Stš "Du sollst auf einem ehernen Thron sitzen, dein Vorderteil (das) ein(es) Schakal(s), dein Hinterteil (das) ein(es) Falke(n), und dir Keule von der Schlachtbank des Osiris und zwei Rippenstücke von der Schlachtbank des Seth (zu Munde) führen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 459: [P/F/E 17 = 145]

•jw=s ḥr ḫnd //[x+9,4]// n,t dḫ ḫry.pl bjwk ḥr ḫwi̯.ṯ=s jp,t.du ḥr dbn=s twt n ḫn m qd=s nb ꜣw jr,j m ꜥ87? //[x+9,5]// ⟨wsḫ⟩ 42 "Sie ist auf dem getreppten Podest des 'Niederwerfens der Feinde', ein Falke beschützt sie, zwei Ipet-Nilpferde umgeben sie (und) ein künstlicher Kanal ist ganz um sie herum, dessen Länge beträgt (ist) 87(?) (Ellen) (und) ⟨die Breite⟩ 42 (Ellen)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,3]

•//[P/V/E 15= 620]// [...] ḥmsi̯ r=k ḥr ḫn[d,w]=[k] [bjꜣ(,j)] "[...] setz dich auf [deinen metallenen] ⸢Thron⸣." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 557: [P/V/E 15 = 620]

•ḥmsi̯ r=k ḥr ḫnd,w=k pw //[P/C med/W 61= 375]// bjꜣ(,j) "Setz dich also auf diesen deinen ehernen Thron." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 512: [P/C med/W 60 = 374]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: BJꜢ.J, "KOSTBAR; EHERN; METALLEN"|"VALUABLE; CONSISTING OF BRONZE (?)"•ḤMSI̯, "SITZEN; SICH SETZEN; BESETZEN; WOHNEN"|"TO SIT; TO SIT DOWN; TO OCCUPY"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:ḫnd, "treten; gehen"|"to tread"•ḫnd, "Bein"|"lower leg (calf)"•ḫnd, "[Gegenstand]"|""•ḫnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|""•ḫnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)"•ḫnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]"•ḫnd.wt, "die Weberinnen"|""•ḫnd.t, "Krokodil"|""

 2 times

glyphs:Aa1: 2 times•N35: 2 times•D46: 2 times•O40: 2 times

OK & FIP: 62 times•TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 62 times•unknown: 1 times•Nubia: 1 times

Thron: 62 times•Treppe, Podest mit getrepptem Zugang: 1 times•Treppe: 1 times

SUBSTANTIVE: 64 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 64 TIMES•SINGULAR: 64 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 45 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES•MASCULINE: 13 TIMES •ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES

ḫnd.wj

"Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]"|substantive•substantive_masc|ID:119500|Meeks, AL 78.3087; Jones, Naut. Titles, 181 (124)

root:ḫnd, "treten; gehen"|"to tread"•ḫnd, "Bein"|"lower leg (calf)"•ḫnd, "[Gegenstand]"|""•ḫnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|""•ḫnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)"•ḫnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway"•ḫnd.wt, "die Weberinnen"|""•ḫnd.t, "Krokodil"|""

ḫnd.wt

"die Weberinnen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:119470|Wb 3, 313.24-25; LGG V, 944

•ꞽꜥi̯=k ḥr n N(j),t //[1,4]// nḏ=k ḥr n Ḫnd.pl=s ""Du hast das Gesicht der Neith gewaschen (und) du hast das Gesicht ihrer Weberinnen abgewischt ("abgerieben")!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,3]

bbawtempelbib

COLLOC: NJ.T, "NEITH"|"NEITH"•JꜤI̯, "WASCHEN"|"TO WASH"•ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"

root:ḫnd, "treten; gehen"|"to tread"•ḫnd, "Bein"|"lower leg (calf)"•ḫnd, "[Gegenstand]"|""•ḫnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|""•ḫnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)"•ḫnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway"•ḫnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]"•ḫnd.t, "Krokodil"|""

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times•N35: 1 times•D46: 1 times•D56: 1 times•B1: 1 times•Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

die Weberinnen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫnd.t

"Krokodil"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:868691|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 400

root:ḫnd, "treten; gehen"|"to tread"•ḫnd, "Bein"|"lower leg (calf)"•ḫnd, "[Gegenstand]"|""•ḫnd.w, "[Berufsbez. ("Läufer")]"|""•ḫnd.w, "[Teil der Barke (Ruderbänke o. Ä.)]"|"bent timbers (naut.)"•ḫnd.w, "Hocker; Thron; Treppe"|"seat (stool, chair, throne); stairway"•ḫnd.wj, "Loch, wo der Mast eingesetzt ist (?)"|"[unidentified ship's part]"•ḫnd.wt, "die Weberinnen"|""

ḫnd-ḥr-psḏ-n-ḫrw.yw=f

"der auf den Rücken seiner Feinde tritt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861558|LGG V, 943

ḫnḏ

"Unterschenkel (?)"|"shin; (bull's) shank"|substantive•substantive_masc|ID:119560|Wb 3, 314.18; Walker, Anatom. Term., 273

•//[63,9]// ʕʿḏꜣw~rw~n? 1 bnj 1 jt wꜣḏ 1 jt 1 ṯwṯkn 1 mnš,t 1 //[63,10]// jbn,w 1 ḥmꜣ,t 1 dḥʕtʔj 1 ms~ḏw~mw,t~ 1 tbn n ḫnd //[63,11]// bꜣq wꜣḏ "$ʿḏrn$-Droge (?): 1, Datteln: 1, frische Gerste: 1, Gerste: 1, $ṯwṯkn$-Droge: 1, Roter Ocker: 1, Alaun: 1, Salz: 1, Blei: 1, Bleiglanz: 1, Mark vom Unterschenkel, frisches Olivenöl." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,9]

•ḫnḏ m-ʿb sꜣšr,t fd.t ḏꜣ,t.pl n.t mw "$ḫnḏ$-Schenkelstück zusammen mit $sꜣšr.t$-Gebäck und vier Handvoll Wasser!" bbawpyramidentexte: ⟨Ostgiebel⟩//PT 208: [T/F/E sup 38 = 91]

•//[6]// ⸢ḫnḏ⸣ 1 "Chenedj-Fleischstück - 1 (Einheit)." bbawarchive:pBerlin P 15732 (48 G)//pBerlin P 15732 (48 G): [6]

•//[VS;9]// m=k jni̯.n=k //[VS;10]// sw,t 1 //[VS;11]// ḫnd 1 //[VS;12]// [...] 1 //[VS;13]// [...] 10 "Und weiter hast du gebracht - ein Unterschenkelstück, ein Oberschenkelstück ein ... und zehn ..." bbawbriefe:pBerlin 10031 A//Brief des Priesters Hetepi/Neferiu an Hor-em-saf: [VS;9]

•ḫnd m-ʿb sꜣ⟨š⟩r⟨,t⟩ ꜣw,t=f "Ein Bein und Röstbrot sind seine Mahlzeit." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 178: [25]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb

COLLOC: SꜣŠR.T, "[EIN GEBÄCK]"|"[A KIND OF BAKED GOODS]"•M-ʿB, "ZUSAMMEN MIT; IN"|"IN THE COMPANY OF"•ꜣW.T, "SPENDE; DARREICHUNG"|"GIFT(S); OFFERING(S)"

 2 times

glyphs:Aa1: 2 times•N35: 2 times•D46: 2 times•D56: 2 times•F51: 2 times

NK: 12 times•OK & FIP: 8 times•TIP - Roman times: 4 times•MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Bein: 14 times•Unterschenkel (?): 11 times•[Teil des Vorderschenkels]: 2 times

SUBSTANTIVE: 27 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 27 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES•SINGULAR: 10 TIMES•MASCULINE: 10 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•DUAL: 1 TIMES

ḫnḏ

"[Unterschenkel]"|english translation missing|root|ID:874292

ḫr

"Straße; Gasse"|"street; road; quarter (Sem. loan word)"|substantive•substantive_masc|ID:119570|Wb 3, 232.5-6; Hoch, Sem. Words, no. 343

•jw=j r ḏi̯.t ḫti̯.y rd,du=k ḥr šm.t m nꜣ ḫꜣrw jw=k sḫi̯{t}.ṯ m db,y "Ich werde dafür sorgen, daß deine Füße davor zurückweichen, durch die Straßen zu gehen, wenn du mit einer Nilpferd-(Peitsche?) geschlagen worden bist." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//17.3-18.5: Auch der Lehrer war mal ein fauler Schüler: [17.5]

•tw≡k ḥr šmi̯.t m ḫꜣrw ⟨r⟩ ḫꜣrw "Du gehst von Straße/Viertel zu Straße/Viertel." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 11.8-12.5: Vorwürfe an einen Schreibschüler mit zügellosem Verhalten: [11.9]

•[...] [nꜣ] //[2]// [ḫ]ꜣrw.y.pl n Wꜣs,t jw dgꜣ [...] "[---] [die S]traßen von Theben, nachdem [---] blickte (?) [---]" sawlit:oDeM 1083//Eulogie auf Theben: [1]

•[t]w≡k (ḥr) šmi̯.t m ḫꜣrw nb "Du läufst in jeder Straße umher." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,9-11: Tadel des Schreiberschülers: [9,10]

•wn bꜣk.w.pl //[6]// ⸢m⸣ ⸢nꜣ⸣ ḫꜣrw.pl n Wꜣs,t "Es gibt Diener in den Straßen von Theben." sawlit:oDeM 1083//Eulogie auf Theben: [5]

sawlit

COLLOC: DBJ.Y, "NILPFERDPEITSCHE"|"HIPPOPOTAMUS THONGS"•DG, "BESUCHEN; GEHEN"|""•Nꜣ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|""

 1 times

glyphs:M12: 1 times•G1: 1 times•E23: 1 times•Z1: 1 times•O1: 1 times

NK: 6 times•TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times•unknown: 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Straße; Gasse: 5 times•Straße: 3 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES•PLURAL: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES

ḫr

"Syrien"|"Syria"|entity_name•place_name|ID:119580|Wb 3, 232.7-12; GDG IV, 151; AEO I, 180*; LÄ VI, 132 f.

•ʿḥʿ.n ꜣtp {sḫm}⟨ʿḥʿ⟩.pl m ḥḏ nbw bjꜣ //[reS 154]// ḥbs.pl ḫ,t nb n.w Tꜣ-Mḥ,t mꜣʿ.pl nb n Ḫꜣrw ḫꜣ,w nb n Tꜣ-nṯr "Dann wurden die Schiffe beladen mit Silber, Gold, Kupfer, Kleidung, allen Dingen von Unterägypten, allen Kostbarkeiten aus Syrien, allen Spezereien aus dem Gottesland." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 153]

•jw pꜣ jn,w n Ḫꜣ~rw //[x+4.2]// r-ḥꜣ,t pꜣy Kš m tp [...]=f "Die Gaben / Importe aus Syrien sind vor (denen aus) Kusch, an der Spitze seines [...]." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//⟨rto. x+3.9-x+4.4: ⟩Über die Anlieferung ausländischer Güter: [x+4.1]

•ḫʿi̯ nzw-bjt ⸢Nfr-ḫpr,pl-Rʿw-wʿ-n-Rʿw⸣ //[21]// ḥm,t-nzw-wr,t ⸢Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj⸣ ʿnḫ.tj ḏ,t nḥḥ ḥr qꜣ,yt ꜥꜣ.t n ḏʿm r šzp jn,w n Ḫr Kš //[22]// jmn,tt jꜣb,tt "Der König von Ober- und Unterägypten, Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re und die große königliche Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, erscheinen auf einer großen Sänfte aus Elektron, um die Abgaben von Syrien und Kush, von West und Ost zu empfangen." bbawamarna:Westwand//dokumentarische Inschrift: [20]

•jr s-nb n ḫꜣs,t //[34]// nb Nḥs Kš Ḫꜣ~rw mnmn šft pn //[35]// rwjꜣ ḥnʿ=j nn ʿb.tw ḫꜣ,t=sn nn šsp=sn //[36]// qbḥ nn ssnj={tw}⟨w⟩ snṯr nn ʿḥʿ n=w sꜣ

s3,t r sti̯ n=w //[37]// mw nn sḫ3w.tw rn=sn tp t3 jw-ꜣw=f nn m33=w stt //[38]// jtn "Betreffs irgendjemands aus irgendeinem Fremdlande, (vor allem) Nubien, Kusch (und) Syrien, der diese Buchrolle fortnimmt (und) von dem, was mir gehört, entfernt, ihr Leichnam soll nicht bestattet werden, sie sollen keine Wasserspende empfangen (und) sie sollen keinen Weihrauch riechen, weder Sohn noch Tochter soll sich für sie erheben, um ihnen Wasser zu spenden, ihres Namens soll nirgenwo auf Erden gedacht werden (und) sie sollen den Sonnenschein nie(mals) sehen!" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [33]

• ꜥ[j]w?=f ⟨m⟩ m3j r Ḫ3rw k3 r K⟨š⟩ dd! wn p3 [...] //[11]// [...] mn jb.pl mri̯ sꜥnḫ rwd jb [...] //[12]// n jri̯ sw "[wo]bei? er ⟨als⟩ Löwe gegen Syrien (und) (als) Stier gegen Ku⟨sch⟩ (= Gebiet des heutigen Nordsudans) agiert, der veranlasst, dass dieser ... existiert ..., ..., [der] die Ausdauernden (wörtl.: mit dauerndem Herzen) ... (und) der es liebt, [die] Standhaften (wörtl.: mit festem Herzen) zu beleben ..., ... für/von? den, der sich (selbst) (oder: ihn) erschuf." bbawramessiden:Stele Sethos I.//Stelentext: [10]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: K3š, "KUSCH (NUBIEN); [ORT IM FAYUM]"|"KUSH" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • P3, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

root: ḫr (ḫl), "der Knabe (Horus)"|"" • ḫr.j, "Syrer"|"Syrian" • ḫr.j, "Syrer"|""

6 times • 4 times • 1 times • 1 times • (M12B-E23-Z1-T14-N25): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:E23: 17 times • M12: 16 times • G1: 14 times • Z1: 14 times • T14: 14 times • N25: 14 times • O49: 4 times • V30: 1 times • M12B: 1 times

NK: 42 times • TIP - Roman times: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • unknown: 5 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

Syrien: 48 times

ENTITY_NAME: 48 TIMES • PLACE_NAME: 48 TIMES

ḫr

"also; aber; denn; und danach (Konjunktion); [Partikel]"|english translation missing|particle•particle_nonenclitic|ID:119600|Wb 3, 316.12-317.10; EAG § 849; GEG § 239; ENG §§ 666 ff.; CGG 142 ff.

• ḫr wnn=tn tm sḏm mdw,t.pl=j jw=j r ḏd rn=tn m-b3ḥ k3.wj "Aber falls ihr nicht auf meine Worte hört, dann werde ich euren Namen in Anwesenheit der Anderen/Feinde nennen." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+7.15]

• p3y=j nb nfr ḫr p3y=k wḏ r ḥḥ.pl n,(j) zp ḫr p3 wḏ n (j)t(j) mw,t mh3w nb "Mein guter Herr, also (ist es) ein Befehl hinsichtlich von Millionen von Fällen und (es ist) also ein Befehl für den Vater, die Mutter und jede Familie (= jeden anderen Familienangehörigen)." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [19]

• ḫr bn jnk sr ꜥ3 jw=j ḫr ḫrp.pl mtw=j //[3.8]// gmi̯ wꜥ r(m)t{.pl} m-ḥ3,w jm=sn mtw=j di̯.t=f r p3 rꜣ-ꜥ-b3k.pl n Pr-ꜥ3 ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) n,tj r-ḫt=j "Aber ich bin kein hoher Beamter, da ich unter (der Aufsicht von) Leitern stehe, (dass) ich einen Mann zuviel (d.h. einen abkömmlichen Mann) von ihnen finden könnte, und (dass) ich ihn zu der Arbeit des Pharao - er lebe, sei heil und gesund - geben könnte, welche unter meiner Aufsicht steht;" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [3.7]

• //[3.Beischrift:1]// mk ḫr [...] tp nḫt //[3.Beischrift:2]// r [...] "Sieh doch, [--W--] der Kopf des Starken nach [--W--]." bbawgrabinschriften:Furt-Durchtrieb//⟨Beischriften⟩: [3.Beischrift:1]

• ḫr jr ꜥr,wj n jmn,tt ꜥḥꜥ=f //[x+10,8]// n Wsjr j-ḏbw t3 md,t j:jri̯ ḫpr ḫrr=f t3-ḥ3,t "Was nun den Aru-Baum des Westens betrifft, er erhebt sich für Osiris wegen der Angelegenheit, die zuvor unter ihm geschehen war." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,7]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • P3, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: jḫr, "also; denn; und ferner; [Partikel]"|"and; further"

130 times • 2 times

glyphs:D21: 134 times • Aa1: 132 times • A2: 2 times

NK: 450 times • TIP - Roman times: 43 times • MK & SIP: 12 times • unknown: 4 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 236 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 193 times • unknown: 72 times • Nubia: 6 times • Eastern Desert: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times

[Partikel]: 222 times • also: 94 times • aber: 86 times • denn: 53 times • und danach (Konjunktion): 34 times • also, aber, denn, und danach: 4 times • und danach: 3 times • also, so: 2 times • nun: 2 times • dann: 2 times • -: 1 times • also; aber; denn; und danach (Konjunktion); [Partikel]: 1 times • aber (Konjunktion): 1 times • und: 1 times • dann (Konjunktion): 1 times • nun denn: 1 times • oder aber: 1 times • und (Konjunktion): 1 times

PARTICLE: 510 TIMES • PARTICLE_NONENCLITIC: 510 TIMES

ḫr

"fallen; fällen"|"to fall; to fell"|verb•verb_2-lit|ID:119610|Wb 3, 319-321.5

• jn t3,w //[106,11]// ḫr špty,t ḫnt m ḫ,t=f jrr sw ḫr r t3 jw wḏb r-mj,t(j)t "Es ist die Hitze auf seiner Harnblase vorn in seinem Rumpf, die sie (d.h. die Krankheit) verursacht, nachdem sie zu Boden gefallen ist (und) ebenso wiederkehrt ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [106,10]

• //[139]// sbḥ.n=f ḫr.n=f ḫr fnd=f sḫr.n=j //[140]// {n}sw ⟨m⟩ mjnb=f "Er schrie auf, fiel auf seine Nase (und) ich fällte ihn ⟨mit⟩ seiner Axt." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [139]

• ḫr pri̯.t m t3 ḫr //[25]// ⟨s⟩d,t pri̯.t m Nw,w "Gefallen ist die, die aus der Erde herausgekommen ist, gefallen ist die Flamme, die aus dem Nun herausgekommen ist." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 29: PT 233: [24]

• sk ḫr.⸢t⸣ ḏd,w.pl ḏr b3q=(j) jm m-b3ḥ sr.w //[4]// ḏr ḏd=sn js r=(j) m sḏwi̯ "Siehe - die Verleumder wurden niedergeworfen weil ich wohlbehalten davon blieb vor den Beamten, weil sie doch gegen mich mit Verleumden gesprochen haben." bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//biographische Inschrift: [3]

• ḫr k3 n sḏḥ ḫr sḏḥ n k3 ḥmi̯ //[Nt/F/E sup 60= 717]// n m3.t.n=f "Die $k3$-Schlange fällt wegen der $sḏḥ$-Schlange, die $sḏḥ$-Schlange fällt wegen der $k3$-Schlange, zurückgewichen wegen dessen, was sie sah." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 727: [Nt/F/E sup 59 = 716]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib,

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: SḎḤ, "[EINE SCHLANGE]"|"[A SERPENT]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: jḫr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • jḫr, "Speikobra"|"" • nḫrḫr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)" • ḫr, "feindlich; fallend"|"hostile" • ḫr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery" • ḫr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy" • ḫr.w, "Niederacker"|"low-lying land" • ḫrḫr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn" • ḫrḫr, "Streit"|"" • ḫrḫr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)" • ḫrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill" • ḫḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)" • sḫr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down" • sḫr, "[Bez. des Feindes]"|"foe" • sḫr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)" • sḫr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)" • sḫr.t, "Massaker"|"overthrow"

115 times • 20 times • 6 times • 5 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: D21: 180 times • Aa1: 180 times • A15: 158 times • D40: 26 times • Z7: 24 times • X1: 21 times • Z2: 6 times • M17: 5 times • Z5A: 5 times • D51: 5 times • N35: 5 times • A24: 3 times • A2: 3 times • T11: 3 times • D54: 2 times • D26: 1 times • Z9: 1 times • I9: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 158 times • OK & FIP: 144 times • NK: 109 times • MK & SIP: 52 times • unknown: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 263 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 178 times • unknown: 13 times • Delta: 9 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 2 times

fallen: 415 times • fällen: 24 times • fallen; fällen: 13 times • fallen an (n) jmd.: 4 times • fallen (an jmd.): 3 times • fällen, niederwerfen: 2 times • geraten: 2 times • sterben ("zu den Wurzeln fallen"): 1 times • fallen an jmd.: 1 times • vergehen ("zu den Wurzeln fallen") (vom Zorn): 1 times • jmd. (in den Fluß) werfen: 1 times

VERB: 467 TIMES • VERB_2-LIT: 467 TIMES • SINGULAR: 176 TIMES • MASCULINE: 147 TIMES • ACTIVE: 147 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 124 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 119 TIMES • IMPERATIVE: 49 TIMES • PREFIXED: 46 TIMES • PLURAL: 39 TIMES • PARTICIPLE: 38 TIMES • INFINITIVE: 19 TIMES • FEMININE: 18 TIMES • PASSIVE: 10 TIMES • N-MORPHEME: 9 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

ḫr

"Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis"|substantive•substantive_masc|ID:119620|Wb 3, 323.9-16; FCD 196; Cerny, Community, 4 ff.

• (jri) (n) zẖꜣ.w Jmn-nḫt pꜣ zꜣ //[11]// [n] [pꜣ] ⸢ḫr⸣ ⸢J-⸣[pw,y] "(Angefertigt vom) Schreiber [des Königsgrabes] Amunnacht, dem Sohn des I[puy]." sawlit:oGardiner 25//Recto: Eulogie auf Theben: [9]

• jri=tw n=j ḫr m pꜣ ḏw ⸢wbn,w⸣ [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [jri]=⸢tw⸣ qrs=j jm=f m pꜣ ḥḥ n ḥꜣb-sd.pl wḏ n=j pꜣ Jtn pꜣy=[j] ⸢jt(j)⸣ "Man soll mir ein Grab im östlichen Berg [von Achetaton] anlegen, damit man darin mein Begräbnis nach Millionen von Jubiläumsfesten, die Aton, me[in] Vater, für mich befohlen hat, [vornehme]." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [17]

• pꜣ ꜣms-n-nbw mj jt(ꜣ)=⟨w⟩ tw jw Jnb-ḥḏ sḥḏ=k n=n m šw dj=k kꜣ,t.pl m sḫ,t.pl mḥ=k nꜣ ḫry.pl m ḫrw ""(Oh Du) das Ames-Szepter von Gold, komm, (daß) ⟨man⟩ Dich nach Memphis führt, (damit) Du uns mit Licht erfüllst, (damit) Du Arbeiten veranlaßt auf den Feldern, (damit) Du die Gräber füllst mit Geräusch!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,5

• //[vs.1]// zẖꜣ(,w)- Ṯry -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n Bw-th-Jmn n pꜣ ḫr "Der Schreiber der großen und prächtigen Königsnekropole Tjary an den But-teh-Imen von der Königsnekropole." bbawbriefe:pBM EA 75017 (Bankes II)//Brief des Tjary (Djehuti-mesu) an Bu-teh-Imen: [vs.1]

• ṯzi tw ꜥꜣ štꜣ,t ḫri,tj "Erhebe dich, Größter der Schetit, Grabinhaber!" tb:pLeiden T 31//Tb 168 Pleyte: [15]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • ZẖꜢ.W-N-(PꜢ)-ḪR-ꜤꜢ-ŠPS.J, "SCHREIBER DER (GROSSEN UND PRÄCHTIGEN) KÖNIGSNEKROPOLE (IN THEBEN-WEST)"|"SCRIBE OF THE (GREAT ND NOBLE) TOMB"

root: Mḫr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mḫr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mḫr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mḫr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mḫr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mḫr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nḫn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ḫr, "unter; infolge von"|"under" • ḫr, "Magazin (?)"|"" • ḫr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ḫr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ḫr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ḫr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ḫr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ḫr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ḫr.jt, "unterer Himmel"|"" • ḫr.y, "darunter"|"" • ḫr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ḫr.wj, "Hoden"|"testicles" • ḫr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ḫr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ḫr.t, "Versorgungsland"|"" • ḫr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: O1: 8 times • Aa1: 7 times • D21: 7 times • M17: 6 times • X1: 3 times • Z1: 2 times • Z2: 1 times • Z3A: 1 times • Z7: 1 times

NK: 52 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 44 times • unknown: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Königsnekropole: 32 times • Nekropolenverwaltung: 10 times • Königsgrab: 6 times • Grab: 5 times • Nisbe: zum Grab Gehöriger: 1 times • Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung: 1 times

SUBSTANTIVE: 55 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 55 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 52 TIMES • SINGULAR: 52 TIMES • MASCULINE: 50 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫr

"feindlich; fallend"|"hostile"|adjective|ID:119970|Wb 3, 322.2-4; ONB 127

• //[1]// pꜣ wr ḫr ḫs n Ḫt //[2]// ꜥḥꜥ m-ḥr,j-jb mšꜥ=f ḥnꜥ n,t-ḥtr.pl=f //[3]// ḥr=f ꜥnw tnbḫ jb=[f] b[dš] "[Beischrift über Pferdegespann des Hethiterfürsten in Mitten seines Heeres, rechte Bildhälfte unten] [§42] (Das ist) der gefallene und elende Große (= Fürst) von Chatti, der inmitten seines Heeres und seiner Streitwagentruppe steht, wobei sein Gesicht rückwärts gewandt und bestürzt (und) sein Herz erschlafft ist." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [1]

• wn.jn pꜣ wr ḫr ⸢ḫs⸣ n Ḫt [ḫr] hb ḫr [s]wꜣš ḫr rn=j mj,tt Rꜥw [...] "[§295] Dann sand[te] der ele⸢nde⸣ gefallene Große (= Fürst) von Chatti [§296] und [ve]rehrte meinen Namen ebenso wie (den des) Re [§297] ...:" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [65]

• wn.jn pꜣ wr ḫr ḫs n Ḫt ḫr h[b] //[72]// [...] [ꜥ_?]=j mj,tt Rꜥw ḫr-ḏd "[§295] Dann sandte der elende gefallene Große (= Fürst) von Chatti [§296] und ... meinen ... ebenso wie (den des) Re [§297] mit den Worten:" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2):

[71]
•//[1]// pꜣ wr ḫr //[2]// n Ḫt ꜥḥꜥ //[3]// m-ḥr-jb mšꜥ=f ḥnꜥ n,⟨t⟩-ḥtr.pl=f //[4]// ḥr=f ꜥnw tnbḫ //[5]// jb=f //[6]// bdš "[Beischrift zum Hethiterfürst im Streitwagen, direkt rechts von befestigter Stadt, obere Bildhälfte, rechte Hälfte, Mitte links] [§42] (Das ist) der gefallene Große (= Fürst) von Chatti, der inmitten seines Heeres und seiner Streitwagentruppe steht, wobei sein Gesicht rückwärts gewandt und bestürzt (und) sein Herz erschlafft ist." bbawramessiden:⟨Große Pfeilerhalle, Nordwand⟩//Episode II: Die Schlacht: [1]
• jst pꜣ wr ḫs ḫr n Ḫt jwi̯ sḥwi̯.n=f //[Rf. 5]// [ḫꜣs,t] [nb.t] r-šꜣꜥ-m pḥ,w n pꜣ ym "[§41] (Denn) der elende, gefallene Große von Chatti (= Muwatalli) war (dorthin) gekommen, [§42] nachdem er [jedes Fremdland] bis zu den Enden des Meeres versammelt hatte." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [Rf. 4]
bbawramessiden
COLLOC: ḪZ, "ELEND; SCHWACH"|"WEAK; VILE" • ḪT, "LAND CHATTI"|"HATTI (LAND OF THE HITTITES)" • WR, "DER GROSSE"|"GREAT ONE; MAGNATE"
root:jḫr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • jḫr, "Speikobra"|"" • nḫrḫr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)" • ḫr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell" • ḫr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery" • ḫr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy" • ḫr.w, "Niederacker"|"low-lying land" • ḫrḫr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn" • ḫrḫr, "Streit"|"" • ḫrḫr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)" • ḫrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill" • ḫḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)" • sḫr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down" • sḫr, "[Bez. des Feindes]"|"foe" • sḫr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)" • sḫr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)" • sḫr.t, "Massaker"|"overthrow"
NK: 9 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
feindlich: 10 times
ADJECTIVE: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES

ḫr

"[Bildungselement von Verbformen]"|english translation missing|particle|ID:400037|Wb 3, 316.3-6; GEG §§ 427, 430-432

• jr hq ⟨=f⟩ //[70,16]// ḫr=f ḫr=k tmt=k sw [[m]] [[qꜣw]] n ḥmw,t wꜣḏ.t "Wenn ⟨sie⟩ dadurch aufbricht (?), so sollst du sie mit Pulver aus grünem Glasfluss bestreuen." sawmedizin:Papyrus Ebers//70,1-71,21 = Eb 515-542: "Heilmittel zum Ausheilen von Wunden am Leib": [70,15]
• [jr] [swꜣ] ⟨ḫnm,w⟩ ⸢m-ḫr⸣={k}=⟨f⟩ [ḫr]=[f] [ḏd]=f ḫꜣ~n~rꜥ //[x+4, 2]// [jꜣ]d,t "Wenn {(der Gott) Chnum} ⟨(Vogel)schwärme⟩ über {dir} ⟨ihm⟩ vorbeiziehen, dann muß er sagen: "Gäbe es doch ein Netz!"" sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+4, 1]
• ḫr sk.n=k ḫꜣtj [...] //[K.3]// šnj,t "Ja - du hast die Wolken vertrieben und das Hagelwetter." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.2]
• ḫr m=k pꜣ n,tj nb ⟨r⟩ ḫnḫn=f ḫr gnn ḏr,t=f m ḥꜥ.tpl nb jw bw rḫ=sn ṯꜣi̯.y //[S 4,11]// pḏ,t njw,y m-mjt,t jw=tw ḥr ptr=f jwi̯ ⸢m⸣ ḥp.t-wꜣ.w "[§163] Aber seht, derjenige, der an ihn herantreten wird, seine Arme und alle Glieder pflegen schwach zu sein, [§164] so dass sie Bogen und ebenso Speer nicht (mehr) festhalten können, [§165] wenn man ihn sieht, gekommen ⸢als⸣ 'Weg-Durcheiler'."" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 4,10]
• jr tm=ṯn gm //[rto9]// m-ꜥ=f ḫr=ṯn šmi̯=ṯn tp-m ⸢Ḥrw-nfr⸣ "Wenn ihr bei ihm nichts findet, dann sollt ihr vor Herunefer gehen." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto8]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • JR, "[SATZEINLEITENDE FORM DER PRÄP. R]"|"" • ḪNM.W, "[GRUPPE VON TIEREN]"|""
root:Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"
 26 times •  1 times
glyphs:Aa1: 28 times • D21: 28 times • A2: 1 times
NK: 34 times • MK & SIP: 24 times • TIP - Roman times: 12 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 52 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 8 times
[Bildungselement von Verbformen]: 67 times • [aux.]: 3 times • [Bild.element von Verbformen]: 2 times
PARTICLE: 72 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḫr

"[Präposition]"|"with"|preposition|ID:850795|Wb 3, 315.1-316.9; EAG § 768; GEG § 167; ENG § 629; CGG 103

• jj.n=j ḫr=k jni̯ ⟨=j⟩ n=k ḥ(n)q,t ⟨r⟩ wpi̯.t ḥnꜥ=k m-bꜣḥ (Wnn-nfr) ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m ḫr,t-nṯr "Ich bin zu dir gekommen, dass ⟨ich⟩ dir Bier bringe, ⟨um⟩ mit dir zu prozessieren, vor Wenennefer LHG in der Nekropole." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [9,11]
•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Wsjr smr-wꜥ,t(j) (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ Jꜥḥ-ms zꜣ Pꜣ-jw-n-Ḥr ms Tꜣ-k-pn-ꜣḫb,t ḏd=f //[2]// ḫft stꜣ nṯr pn m-ḥtp r jmn,t-nfr,t m-ḫt jr(.t) n=f jr.t nb(,t) m wꜥb,t (j)st sw m //[3]// s,t=f n(,j){w} (j)r(,j)-pd.tj ḥr(,j)-ḫrp-mšꜥ-qn,w r rḏ.t spr nṯr pn r s,t=f n,t ḫr,t-nṯr "Der Würdige bei Apis-Osiris, der Einzige Freund, Vorsteher des Heeres, Ahmose, Sohn des Pajuenhor, den Takapenachbet gebar; er sagt in seiner Stellung eines Bogenträgers und Befehlshabers des starken Heeres, wenn sich dieser Gott, nach der Durchführung aller Riten für ihn in den Balsamierungsstätten, zum Schönen Westen in Frieden begibt, folgendes, damit dieser Gott seinen Platz in der Nekropole erreichen kann: " bbawhistbiospzt:H. SIM 4017//Haupttext: [1]
• jw spr.pl dmḏ=sn ḫr=k pꜣ wpp,w-mꜣꜥ,t nṯr-ꜥꜣ sšm-n-sbꜣ pḥr.w //[11,5]// n s{n}bḥ n=f "Die Bittsteller, sie versammeln sich vor dir, o der (du) gerecht richte(s)t, großer Gott, Leiter des Tores, der sich dem zuwendet, der nach ihm ruft!" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [11,4]
• sk ⸢dmḏ⸣.n //[84]// ⸢ḥ⸣kꜣ,w p⸢n⸣ [n] P(ꜣ)-ṯnf.j ⸢mꜣꜥ⸣-ḫrw m {ḥp}⟨bw⟩ //[85]// {k}⟨nb⟩ [n,t(j)]=f ⟨jm⟩ ḫr z ⟨nb⟩ n,t(j){t}=f ḫr=f //[86]// btn r ṯ{n}⟨z⟩m ḫꜣḫ{.t} r šw,t "Dieser Zauber hat sich ja [mit] Patjenfi vereint von jedem Ort, ⟨an⟩ [dem] er ist, von ⟨jedem⟩ Mann, bei dem er ist {dort}, schneller als ein Windhund, geschwinder als ein Schatten." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21k: 11. Nachtstunde, Tb 24: [83]
• j rmṯ nb šmi̯.w m-ḫd jwi̯.w m-ḫn⸢t(,yt)⸣ //[5]// ꜥnḫ n=ṯn nswt ꜥnḫ n=ṯn nṯr n,tj=ṯn ḫr=f "O jeder Mensch, nordwärts gehend, südwärts kommend, für euch lebt der König, für euch lebt der Gott, vor welchem ihr seid:" bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//biographische Inschrift: [4]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte,

bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • JWI̯, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN"
root: ḫr.j, "befindlich bei"|"" • ḫr.j, "Abkömmling"|"" • ḫr.jt, "Abkömmling"|"" • ḫr.t, "Angelegenheit; Bedarf; Besitz; Wesen; Wunsch"|""
255 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (Aa1-D21-US248Y1VARB): 1 times
glyphs:D21: 269 times • Aa1: 267 times • Y1: 2 times • Z5A: 2 times • W11: 1 times • US248Y1VARB: 1 times
OK & FIP: 837 times • NK: 246 times • MK & SIP: 142 times • TIP - Roman times: 126 times • unknown: 69 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 861 times • Upper Egypt (South of Assiut): 424 times • unknown: 104 times • Nubia: 16 times • Eastern Desert: 8 times • Delta: 7 times
bei (jmdm.) (meist Höhergestelltem): 487 times • zu (jmdm.) (Richtung): 388 times • bei jmdm.: 107 times • unter (der Majestät): 92 times • zu jmdm.: 63 times • von (jmdm.) (Herkunft): 57 times • von jmdm. ausgehend, durch jmdn.: 51 times • [Präposition]: 33 times • bei (jmdm.): 29 times • durch (jmdn.): 24 times • durch (jmd.) (Agens): 23 times • zu (jmdm.): 11 times • durch jmdn.: 8 times • bis, unter (der Majestät) [in Zeitangaben]: 7 times • bei: 6 times • zu: 5 times • zu jmdn.: 4 times • bei (jmdm.) (meist Höhergestelltem), vor jmd.: 3 times • von (jmdm. ausgehend); durch (jmdn.): 3 times • [Einführung des Agens bei Passiv und Inf.]: 2 times • von (jmdm.): 2 times • durch jmnd.: 2 times • von (jmdm. ausgehend): 2 times • an einem Ort (?): 1 times • bei (etwas): 1 times • bei, mit (jmdm.) (meist Höhergestelltem): 1 times • [Präposition], idiomatisch mit Verben verbunden: 1 times • vor jmdn.: 1 times • (?)bei jmdn.: 1 times • durch: 1 times • für: 1 times • ⸢bei⸣: 1 times • bei jmdn.: 1 times • -: 1 times
PREPOSITION: 1420 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫr

"[Partikel]"|english translation missing|root|ID:865913

ḫr

"[fallen]"|english translation missing|root|ID:865916

ḫr

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868694|CT I, 52c

ḫr

"[Straße]"|english translation missing|root|ID:874295

ḫr

"[Syrien]"|english translation missing|root|ID:874298

ḫr

"[bei]"|english translation missing|root|ID:874301

ḫr

"[Myrrhe]"|english translation missing|root|ID:874310

ḫr (ḫl)

"der Knabe (Horus)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853262|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 42-3, 86, n. 13; vgl. EDG 393 f.
• //[42,3]// ḫꜣ~rꜣ wr r=k ꜥnḫ=f ꜥnḫ jt(j)=f ""Der Knabe, der größer ist als du, er lebt (und) sein Vater lebt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [42,3]
bbawtotenlit
COLLOC: ꜥNḪ, "LEBEN"|"TO LIVE; TO BE ALIVE" • WRR, "GROSS SEIN"|"TO BE GREAT; TO BE LARGE" • JTJ, "VATER; GROSSVATER"|"FATHER"
root: ḫr, "Syrien"|"Syria" • ḫr.j, "Syrer"|"Syrian" • ḫr.j, "Syrer"|""
1 times
glyphs:M12: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • A17: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Knabe (Horus): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫr.j

"Syrer"|"Syrian"|substantive|ID:119850|Wb 3, 232.13-16; GDG IV, 151; vgl. FCD 184
• tw=tw (ḥr) sbꜣy Nḥs,j //[23.6]// mdw,t r(m)ṯ n Km,t Ḫꜣrw ḫꜣs,ty nb.t my,tj "Man lehrt den Nubier die ägyptische Sprache (wörtl.: die Reden eines

Menschen Ägyptens), den Syrer und jeden (sonstigen) Ausländer ebenso." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [23.5]
• wꜣḥ kꜣ n jtj=j Jmn ḫꜣ tw=j ḥr Km,t mj jtj.pl=j [...] [ptr]=w ḫꜣ~rw.pl bw ꜥḥꜣ=w ḥnꜥ=f ḥpt "[§188] Beim Ka meines Vaters Amun (wörtl.: der Ka meines Vaters Amun soll dauern), ach wäre ich (= Ramses II.) doch in Ägypten (geblieben) [§189] wie meine Väter, die ... Syrer [sahen] und [§190] nicht mit ihnen kämpften ꜥim Durcheilen?." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [43]
• r rḏi̯.t rḫ=k rn=f ḫrj Nqd,y zꜣ Srrṯ mw,t=f Qdy n(,j) ḫꜣs,t Jrd ḥm n(,j) zb,t-mnš n(,j) pr pn m dp,t n(,j) ḥr,j-mnš Knr "Um dich in Kenntnis zu setzen: Sein Name ist der Syrer Neqedy, Sohn des Serretj, seine Mutter ist Qedy vom Fremdland Ired; ein Sklave des Frachtschiffes von diesem Hauses im Boot des Frachtkaptäns Kener." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [11]
• //[pBerlin rto. 2,5]// [...] [_]ꜥ[_] r ḫꜣ~rw⸢.y⸣[ꜥ.pl?] [...] //[pBerlin rto. 2,6]// [...] "[---] zu Syrer[n] (?) [---]" sawlit:pBerlin P 3020 + pWien 36//Erzählung von einem König und einer Göttin: [pBerlin rto. 2,5]
• sw tnw //[1,55= 1,x+20]// tꜣy=f jz,t Ḫꜣ~rw(,j).pl "Wo ist sie (denn), seine (des Schiffes oder des Smendes') Besatzung aus Syrern?" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,54 = 1,x+19]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ZB.T-MNŠ, "SCHIFFSTRANSPORT"|"CARGO OF A BARGE" • SRRṮ, "SERERETJ"|"SERERETJ" • JRD, "IRED (ARDANA, EIN LAND IN ASIEN)"|""
root: ḫr, "Syrien"|"Syria" • ḫr (ḫl), "der Knabe (Horus)"|"" • ḫr.j, "Syrer"|""
 1 times •  1 times
glyphs:M12: 2 times • G1: 2 times • E23: 2 times • Z1: 2 times • M17: 2 times • T14: 1 times • N25: 1 times • A1: 1 times • Z3: 1 times
NK: 9 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times
Syrer: 11 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

ḫr.j

"befindlich bei"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:119860|Wb 3, 318.9

• n-zp ḏd=(j) jri̯.y=(j) (j)ḫ,t nb(.t) ḏw(.t) r r(m)ṯ nb mri̯=(j) mꜣꜥ n ḫr,j nṯr nfr n ḫr,j rmṯ "Niemals sagte und machte ich irgendeine schlechte Sache gegen irgendeinen Menschen, weil ich liebe richtig wegen des beim Gott befindlichen und gut wegen des beim Menschen befindlichen zu sein." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [5]
• ⸢ꜥnḫ⸣ ⸢ꜥnḫ⸣ [Ppy] [pn] ⸢m⸣ rn=k pw ḫr,j ꜣḫ.pl ḫꜥi̯.tj //[P/F/Se 53]// m Wpj,w bꜣ js ḫnt(,j) ꜥnḫ.pl sḫm js ḫnt(,j) ꜣḫ.pl sbꜣ js wꜥ,tj wn(m) [n]=[f] [ḫft(,j)]=[f] "Lebe, lebe, [Pepi], in diesem deinem Namen, der bei den Achs ist, indem du erschienen bist als Wepiu, wie der Ba, der an der Spitze der Lebenden ist, wie die Macht, die an der Spitze der Achs ist, wie der einzelne Stern, der [seinen Feind] ißt." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665A: [P/F/Se 52]
• Pw pw N(j),t pn ḫr(,j)=k (W)sr(,w) "Diese{r} Neith, die bei dir ist, Osiris, ist Dieser(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665C: [Nt/F/E inf 13 = 735]
• Pw pw N(j),t pn ḫr(,j)=k (W)sr(,w) "Diese{r} Neith, die bei dir ist, Osiris, ist Dieser(?)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 665C: [Nt/F/Se II 45 = 626]
• jnn.t m jn(,w)=k sjn.w m ḫr(,j).w=k "Was gebracht wird, sind deine Lieferungen; die Eilboten sind die zu dir Gehörigen. (?)" bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 575: [P/V/W 59 = 688]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: WPJ.W, "WEPIU"|"WEPU (OPENER OF THE CORPSE?)" • PW, "DIESER"|"" • ḪNT.J, "VORN; BEFINDLICH VOR; [LOKAL]; [TEMPORAL]"|"FOREMOST; IN FRONT"
root: ḫr, "[Präposition]"|"with" • ḫr.j, "Abkömmling"|"" • ḫr.jt, "Abkömmling"|"" • ḫr.t, "Angelegenheit; Bedarf; Besitz; Wesen; Wunsch"|""
OK & FIP: 14 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times
befindlich bei: 14 times
ADJECTIVE: 14 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 14 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

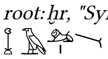
ḫr.j

"Abkömmling"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857322|Budde/Kurth, in: Edfu: Studien zu Vokabular, 18

root: ḫr, "[Präposition]"|"with" • ḫr.j, "befindlich bei"|"" • ḫr.jt, "Abkömmling"|"" • ḫr.t, "Angelegenheit; Bedarf; Besitz; Wesen; Wunsch"|""

ḫr.j

"Syrer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860985|LGG V, 629

• //[32,34]// ꜥꜣpp ḫr ḫꜣ~n~rꜣ-ꜥꜣ ⸢ky-ḏd⸣ ⸢ḫꜣ~rw⸣ "Apophis, Gefällter, großer Heiserer - andere Lesart: Syrer." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,34]
bbawtotenlit
COLLOC: ḪNR-ꜥꜣ, "GROSSER HEISERER (?)"|"" • ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ꜥꜣPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"
root: ḫr, "Syrien"|"Syria" • ḫr (ḫl), "der Knabe (Horus)"|"" • ḫr.j, "Syrer"|"Syrian"
 1 times
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • E23: 1 times • Z1: 1 times • Z6: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Syrer: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫr.jt

"Abkömmling"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:860283|Budde/Kurth, in: Edfu: Studien zu Vokabular, 18

root:ḫr, "[Präposition]"|"with"•ḫr.j, "befindlich bei"|""•ḫr.j, "Abkömmling"|""•ḫr.t, "Angelegenheit; Bedarf; Besitz; Wesen; Wunsch"|""

ḫr.yt

"Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery"|substantive•substantive_fem|ID:119890|Wb 3, 322.6-323.7

•jri̯.y //[A.19]// n=f ḫry,t m ḥw,t Ptḥ "für den Schlachtopfer gemacht werden in Memphis." sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Vorderseite: ⟩Osiris-Hymnus: [A.18]

•//[5.Rind:1.1]// jṯi̯ jwf n ḥꜣ,t //[5.Rind:1.2]// n jwꜣ //[5.Rind:1.3]// n ḫrj,t //[5.Rind:1.4]// tn n //[5.Rind:1.5]// Zzj n kꜣ=f "Nimm das Brustsfleisch des Rindes für dieses Schlachtopfer für Zezi (und) für seinen Ka." bbawgrabinschriften:Rinderschlachtungen//unteres Register: [5.Rind:1.1]

•//[16.10]// ḫr,(y)t rʾ ḫpš 2 S,t-jb-Rʿw "Schlachtvieh-Stücke: 2 Vorderschenkel (vom/für) Lieblingsort des Re (= Sonnenheiligtum des Neferirkare)." bbawarchive:pBerlin P 15724 (48 A)//pBerlin P 15724 (48 A): [16.10]

•bw,t nbw m-ḏr //[x+2,17]// jnm=⸢f⸣ m-ḏrj ⸢snsn⸣ ⸢wꜣww⸣ ⸢jw⸣ ḫrwy wnm.pl=f "Das Tabu (Frevel) ist Gold wegen seiner Färbung (und) wegen des Gestanks, der von der Schlachtung seiner Mastrinder ausgeht." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2,16]

•hꜣy //[111,7]// n=k m rn=k pfy n Nn-ḫnt,j-Ḥw,t-wry,t ntk nb-mꜣʿ,t msdi̯ jsfy sḫpr ḫr,y m jsfy,dy.pl ""Heil dir in diesem deinem Namen des 'Ermattenden (die Überschwemmung) an der Spitze von Hut-Werit' (6. unterägyptischer Gau (Xois), du bist der Herr der Maat, der das Unrecht verabscheut (und) der das Verderben unter die Übeltäter kommen läßt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,6]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NN.Y-ḪNT.Y-ḤW.T-WR.YT, "DER ERMATTETE AN DER SPITZE VON HUT-WERYT (OSIRIS)"|""•JNḤ, "AUGENBRAUE"|"EYEBROW"•QꜣB, "WINDUNG; KRÜMMUNG"|"WINDINGS"

root:jḫr, "Gestalt; Bild"|"form; image"•jḫr, "Speikobra"|""•nḫrḫr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)"•ḫr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell"•ḫr, "feindlich; fallend"|"hostile"•ḫr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy"•ḫr.w, "Niederacker"|"low-lying land"•ḫrḫr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn"•ḫrḫr, "Streit"|""•ḫrḫr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)"•ḫrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill"•ḫḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)"•sḫr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down"•sḫr, "[Bez. des Feindes]"|"foe"•sḫr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)"•sḫr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)"•sḫr.t, "Massaker"|"overthrow"

1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(Aa1-D21-M17-M17-X1-E176-Z3): 1 times•(Aa1-D21-X1-E176-Z3): 1 times•(Aa1-D21-M17-M17-X1-E174): 1 times

glyphs:M17: 12 times•Aa1: 7 times•D21: 6 times•X1: 4 times•Z2: 3 times•T30: 2 times•E176: 2 times•Z3: 2 times•Z7: 1 times•F20: 1 times•Z6: 1 times•D40: 1 times•Z3A: 1 times•E174: 1 times

TIP - Roman times: 10 times•NK: 8 times•OK & FIP: 4 times•MK & SIP: 3 times•unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 18 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times•unknown: 1 times

Schlachtvieh, Schlachtung: 9 times•Schlachtvieh: 6 times•Schlachtung: 4 times•Verderben: 3 times•Schlachtvieh; Schlachtung: 2 times•als Bez. für Sünder: 1 times•Blutbad: 1 times•Schlachtopfer: 1 times

SUBSTANTIVE: 27 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 27 TIMES•SINGULAR: 12 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES•FEMININE: 11 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫr.w

"Feind ("Gefällter")"|"enemy"|substantive•substantive_masc|ID:119960|Wb 3, 321.7-322.1; FCD 195

•gz jrr{.t} r sḫwtm ḫft(,j) r dr ḫr,wy jj̯.y r z m ḥsꜣ ḫr "Salbmittel, das gemacht wird zur Vernichtung eines Gegners und zum Beseitigen eines Feindes, der mit wildem Gesicht gegen einen Mann gekommen ist:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [8.8]

•ʿnḫ,w.pl m mt sp 2 šwꜣ.[wpl] //[Rs 78]// ḥwr.pl ʿnḫ,pl m mt jr sš ꜣ,t n wn n=j m={k}tn m jp ḫr.pl ""O ihr im Tod Lebenden, ihr im Tod Lebenden, ihr Besitzlosen, ihr Armen, ihr im Tod Lebenden! Wenn der Zeitpunkt vorbeigeht, ohne mir zu öffnen, seht, (dann) gehört ihr zur Liste der Feinde!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 77]

•ˁ[b]n? ˁ⸢jri̯⸣? nꜣ ḫj~y~rw.pl n pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) (r) nw(ꜣ) r pꜣ[y]=[s] [ʿn],w mtw=f rʾ~wꜣ~ḫw pꜣ ʿnḫ [j:]jri̯ ⸢r-ḏbꜣ⸣ [pꜣ]⸢y⸣=⸢s⸣ //[2,9]// ʿn,w "Pharao - LHG - wird [nicht auf ihre Schön]heit achten und (dadurch) den Schwur missachten, der wegen ihrer Schönheit geleistet wurde.'"" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [2,8]

•ḫr,w j:wnw m pꜣ tꜣ jw=f ḫtm=f "Der Feind, der in diesem Lande war, er vernichtete ihn." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+9,4]

•//[4]// [nꜣ-n] ḫr,w.pl n ḫꜣs,t j~kꜣy~t kꜣi̯.y.n=[sn] [bšt] [r] [Km,t] [...] "[Die] Feinde des Fremdlandes Iket: [Sie] haben [einen Aufstand gegen Ägypten] geplant ..." bbawamarna:⟨Fragment einer Stele Echnatons⟩//Fragment einer Stele Echnatons: [4]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪT, "LAND CHATTI"|"HATTI (LAND OF THE HITTITES)"•Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""•N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:jḫr, "Gestalt; Bild"|"form; image"•jḫr, "Speikobra"|""•nḫrḫr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)"•ḫr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell"•ḫr, "feindlich; fallend"|"hostile"•ḫr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery"•ḫr.w, "Niederacker"|"low-lying land"•ḫrḫr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn"•ḫrḫr, "Streit"|""•ḫrḫr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)"•ḫrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill"•ḫḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)"•sḫr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down"•sḫr, "[Bez. des Feindes]"|"foe"•sḫr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)"•sḫr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)"•sḫr.t, "Massaker"|"overthrow"

33 times• 6 times• 6 times• 3 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times•(Aa1-D21-M17-M17-A13A-Z3A): 1 times• 1 times•(Aa1-Z30-M17-M17-E23-Z1-Z6-Z2): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:Aa1: 58 times•Z6: 55 times•D21: 51 times•M17: 41 times•Z2: 19 times•E23: 10 times•Z1: 10 times•Z4: 7 times•G43: 4 times•A15: 4 times•Z7: 4 times•P8: 2 times•V12: 1 times•N5: 1 times•A13A: 1 times•Z3A: 1 times•Z30: 1 times•D40: 1 times•A1: 1 times•A24: 1 times

NK: 125 times•TIP - Roman times: 53 times•unknown: 9 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 131 times•unknown: 25 times•Nubia: 24 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times•Western Asia and Europe: 2 times

Feind ("Gefällter"): 185 times • Feind: 3 times

SUBSTANTIVE: 188 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 188 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 179 TIMES • SINGULAR: 135 TIMES • MASCULINE: 134 TIMES • PLURAL: 51 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫr.w

"Niederacker"|"low-lying land"|substantive•substantive_masc|ID:119980|Wb 3, 322.5; FCD 196

•//(137)// ḏi̯ wḏ r tꜣ⟨š⟩=f //(138)// šmꜥ smnḫ mḥ,tj //(139)// mj p,t smn ḥr sḫ,t.pl //(140)// n,t ḫr,w.pl "Eine (Grenz)stele wurde an seiner (d.h. Nacht) Südgrenze aufgestellt, und die nördliche (Grenze) wurde vorzüglich gemacht wie der Himmel, festgelegt auf den Feldern des Niederfeldtyps;" sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (137)

sawlit

COLLOC: ŠMꜤ.J, "OBERÄGYPTISCH"|"UPPER EGYPTIAN" • SMNḪ, "VORTREFFLICH MACHEN; VERSCHÖNEN; STIFTEN"|"TO MAKE DISTINGUISHED; TO MAKE EFFECTIVE; TO EMBELLISH; TO ENDOW" • TꜢŠ, "GRENZE; GEBIET"|"BOUNDARY; BORDER; REGION"

root: jḫr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • jḫr, "Speikobra"|"" • nḫrḫr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)" • ḫr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell" • ḫr, "feindlich; fallend"|"hostile" • ḫr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery" • ḫr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy" • ḫrḫr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn" • ḫrḫr, "Streit"|"" • ḫrḫr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)" • ḫrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill" • ḫḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)" • sḫr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down" • sḫr, "[Bez. des Feindes]"|"foe" • sḫr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)" • sḫr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)" • sḫr.t, "Massaker"|"overthrow"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D21: 1 times • G43: 1 times • A15: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Niederacker: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫr.t

"Angelegenheit; Bedarf; Besitz; Wesen; Wunsch"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854534|Wb 3, 318.10-319.14

•//[14.8 (= alt 8.8)]// k.t ꜥ[šn,t]? ⟨n.t⟩ [dr] nsy nsy,t jri̯.n ꜥ[ꜣs,t]? n jtj=s ḫft jri̯.yt ⸢ꜥn?⸣ [___] jn psḏ,t-ꜥꜣ,t //[14.9 (= alt 8.9)]// jm,jt-ḥꜣ,t ꜥ⸢nṯr⸣.pl? hrw(.w) nḏ ḫr,t jn psḏ,t jm,jt kꜣrj m grḥ wpi̯.n Wsjr rꜣ=⸢f⸣ ⸢r⸣ //[14.10 (= alt 8.10)]// mdwi̯.t ⸢m⸣ wꜥb,t m-ḏd "Eine andere [Beschwörung] ⟨des⟩ Vertreibens des (männlichen) nsy-Krankheitsdämons und des (weiblichen) $nsy.t$-Krankheitsdämons, die [Isis (?)] für ihren Vater machte gemäß dem, was gemacht wurde [für Osiris/Re (?)] seitens der Großen Enneade, die befindlich ist an der Spitze der [Götter (?)] am Tag des Grüßens durch die Enneade, (und) die befindlich ist in der Kapelle in der Nacht, als Osiris seinen Mund öffnete, um zu sprechen in der Balsamierungshalle:" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.8 (= alt 8.8)]

•//[2.10]// ḥr,j-zꜣu̯,w-zḥꜣ,w.pl Ḏḥw,tj-m-ḥb n tꜣ s,t tꜣ šnw,t Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m Mn-nfr ḥr nḏ ḫr,t n //[2.11]// zḥꜣ,w Bꜣk-n-Ptḥ,j n sm m ꜥnḫ (w)ḏꜣ s(nb) ⟨m⟩ ḥs,(w)t Jmn-Rꜥ nswt-nṯr,pl ⟨r⟩-n,tj "Der Oberarchivar des Scheunenamtes Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - in Memphis, Thotemheb, grüßt den Schreiber des Sempriesters, Bakenptah, mit Leben, Heil, Gesundheit, ⟨mit⟩ der Gunst von Amun-Re, König der Götter; Folgendes:" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [2.10]

•//[74]// j:nḏ ḥr n jꜥr(,t).pl=[k] [jptw] [jnn].yt //[75]// n=k ḫr,t p,t tꜣ sꜣmm.yt //[76]// n=k ḫft(,j).[pl]=[k] m ns //[77]// wr pri̯ ⸢m⸣ [rꜣ.pl]=[sn] "Gegrüßt seien [diese deine] Uräusschlangen, die dir den Besitz/die Erzeugnisse (?) des Himmels und der Erde bringen, die [deine] Feinde mit der großen Flamme verbrennen, die aus [ihren Mündern] kommt." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20j: 10. Tagesstunde: [74]

•šzp nṯr ꜥ=f r s,t.pl wꜥb.(w)t n,j.(w)t jmn,t nfr.t //[2.2]// m-m ꜣḫ.pl šps.w nb.w ḫr,t jmꜣḫ.w ḫr nṯr-ꜥꜣ Ptḥ-Zkr N,j-ꜥnḫ-Ppy "Gott möge seine Hand/(Urkunde) ergreifen zu den reinen Plätzen des schönen Westens unter den erhabenen Verklärten, den Herren des Besitzes von Würden beim Großen Gott und Ptah-Sokar, Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:unterer Architrav//Opferformel: [1.2]

•(J)tm(,w) jyi̯ n=k Wnjs pn ꜣḫ(,j) j:ḫm sk nb ḫr.w,t s,t wꜣḏ 4 "Atum, dieser Unas kommt zu dir, ein unvergänglicher Ach, Herr des Bedarfs(?) der Stätte der vier Papyrussäulen." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 217: [222]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: NḎ, "FRAGEN; BERATEN"|"TO ASK FOR (ADVICE); TO CONSULT" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ꜤNḪ-WḎꜢ-SNB, "LEBEN, HEIL, GESUNDHEIT; L.H.G. (ABK.)"|"LIFE, PROSPERITY, HEALTH (ABBREV. LPH)"

root: ḫr, "[Präposition]"|"with" • ḫr.j, "befindlich bei"|"" • ḫr.j, "Abkömmling"|"" • ḫr.jt, "Abkömmling"|""

12 times • 5 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 39 times • D21: 38 times • X1: 32 times • Y1: 26 times • Z2: 18 times • Z3A: 5 times • M17: 4 times • Y2: 4 times • Z7: 3 times • N33A: 1 times • Z4A: 1 times

NK: 135 times • MK & SIP: 35 times • OK & FIP: 20 times • TIP - Roman times: 11 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 109 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 64 times • unknown: 22 times • Eastern Desert: 4 times • Delta: 2 times • Nubia: 1 times

Angelegenheit: 56 times • Bedarf: 54 times • Befinden: 25 times • Angelegenheit, Befinden, Bedarf: 14 times • Wesen: 11 times • Besitz: 10 times • Angelegenheit; Bedarf; Besitz: 10 times • Angelegenheit; Bedarf; Besitz; Wesen; Wunsch: 8 times • Angelegenheit, Befinden, Bedarf; Besitz: 5 times • Wunsch: 3 times • Zustand: 2 times • Wesen; Wunsch: 1 times • Inhalt: 1 times • Besitz, Vermögen: 1 times • [Befinden]: 1 times

SUBSTANTIVE: 202 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 202 TIMES • SINGULAR: 164 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 88 TIMES • FEMININE: 78 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 66 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 25 TIMES • PLURAL: 15 TIMES

ḫr.t-jb

"Herzenssache; Wunsch"|"wish; desire"|substantive|ID:119710|Wb 3, 319.11; FCD 195

•mrḥ dšr jrr.t m ḫr,t-jb m-ḫt šm=f "Rotes Fett / Öl, dass gemacht wird als Herzensbedarf, nachdem es heiß geworden ist:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [19,11]

• *bꜣk=f mꜣꜥ n(,j)-s,t-jb=f ḫnt(,j)-s,t m pr nb=f sr ꜥꜣ n(,j) jb=f rḫ ḫr,t-jb nb=f šms sw r nmt,t.pl=f nb(.t) wꜥ jb //[2]// [ḥm]=f n-wn-mꜣꜥ ḥꜣ,t-wr,pl-n,w-pr-nswt ḫnt(,j)-ḫtm,t-m-s,t-štꜣ.t hꜣp.t.n nb=f r wr.pl sḥmḥ jb Ḥr,w m mri̯.t.n=f jm,j-jb-nb≡f mri̯.y=f (j)m(,j)-rʾ-n(,j)-ḫtm,(w)t ḫnt,(j)t //[3]// s,t-štꜣ,t mrr.t nb=f (j)m(,j)-rʾ-ḫtm,(w)t ḫr(,j)-tp-nswt jmꜣḫ,w Ṯtj ḏd "His true and trusted servant, one foremost of place in the house of his lord, an official great of his heart, one who knew the wish of his lord, who followed him on each journey of his, one unique in the heart of his [Majesty] in true being, one at the head of the great ones of the royal palace, foremost of the seal (or: sealed things) of the secret place which his lord hid from the great ones, one who pleased the heart of Horus with what he loved, a trusted one of his lord, his beloved, overseer of sealed things - the choicest ones of the secret place which his lord loves -, chief treasurer, royal chamberlain, the dignified Tjetji, who says:" sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//〈Stele des Tjetji (BM EA 614)〉: [1]*

• *špss.n=j pr-ḥḏ=k mḥ m ḫ,t m ḫr,t-jb rḏi̯.y=j n=k ḥnꜥ ḥtr.pl=k "Ich stattete dein Schatzhaus herrlich aus, indem es mit Sachen des Herzensbedarfs gefüllt ist, die ich dir gab, zusammen mit deinen (Steuer)Einnahmen." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [87]*

• *//[1]// Ttj ḥr nḏ ḫr,t sn=f mrr!=f ḫnms=f n(,j) ḫr,t-jb=f zḫꜣ(,w) //[2]// Jꜥḥ-ms,w m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl nṯr=k šps,j mrr [...] //[3]// Ḏḥw,tj nb-〈mdw〉-nṯr Ptḥ ꜥꜣ rs,j-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ,wj "Teti begrüßt seinen Bruder, den er liebt, seinen Freund, dem er gewogen ist, dem Schreiber Iachmesu: in Leben, Heil und Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, deines prächtigen Gottes, der [dich?] liebt, ..., des Thot, der Herr der Gottesworte, der Große, der südlich seiner Mauer ist, der Herr von Anch-tawi." bbawbriefe:pLouvre 3230 A//Brief von Teti an Ahmose, der des Peniati: [1]*

• *//[Fragm. 31]// [...] ḫr,t-jb [...] "...] Herzenssache [..." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [Fragm. 31]*

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤꜢ.T-WR.W-N.W-PR-NSWT, "ERSTER DER GROSSEN DES PALASTES"|"" • ḪNT.J-ḪTM.T-M-S.T-ŠTꜢ.T, "VORSTEHER DES VERSIEGELTEN AN DER GEHEIMEN STÄTTE"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

3 times • 3 times • 2 times • 2 times • (Aa1-D21-X1-F34_-Z1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 14 times • D21: 14 times • X1: 14 times • F34: 12 times • Y1: 11 times • Z1: 11 times • Z2: 6 times • F34_: 1 times • Z3A: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 12 times • NK: 6 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Herzenssache: 9 times • Wunsch: 7 times • Wunsch, Wille: 2 times • Herzensbedürfnis: 1 times • Zuneigung: 1 times

SUBSTANTIVE: 20 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫr.tw

"Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle"|substantive•substantive_masc|ID:119940|Wb 3, 318.5-8; Lesko, Dictionary II, 191

• *ssm,t.pl ḥr tꜣ [...] //[Vso.: 89,4]// jṯꜣ mrw,t=k m ḫr,tw r rʾ-ꜥ tꜣ n tꜣ "Die Pferdegespanne im Lande (Ägypten) [---] tragen deine Liebe gemäß (?) dem Orakel von einem Ende der Welt bis zum anderen (wörtl.: vom Ende eines Landes bis zum (Ende) eines (anderen) Landes)." sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 89,3]*

• *j Wrbg j Kmmr j ꜥmg j Krḥm j Kmry Nywnrmt //[5,4]// nꜣ wdḥ ḫr,tw Rꜥ,w Jtn,w r ḫrp n=w n,tt jmm! ḥr=ṯn{n} //[5,5]// n jꜣkb,y ḏr sw mt.tw m gꜣw smꜣ sn=f "Oh Wrbg, oh Kmmr, oh ꜥmg, oh Krḥm, Oh Kmry-Nywnrmt, die Spender(?) des Orakels des Re und(?) des Aton, um ihnen die existierende Welt ("das Seiende") darzubringen, lenkt euren Blick auf ("gebt euer Gesicht zu") den, der betrauert wird, weil er im Elend starb, den sein Bruder tötete." tb:pBerlin 3031//Tb 166 Pleyte: [5,3]*

sawlit, tb

COLLOC: JꜢKB.Y, "DER TRAUERNDE"|"MOURNER" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)" • GꜢ.W, "MANGEL; NOT"|"LACK; WANT"

root:Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"

1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Ausspruch; Orakel: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫr-jn

"oder"|english translation missing|particle|ID:854823|KRI II, 34.11 ff.; EDG 361; Cerný, CED 245; vgl. ENG § 739

• *ḫr-nꜣ jri̯=j //[19]// [...] "[§94] Oder vollbrachte ich ...?" bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Qadesch-Schlacht Poem (R): [18]*

• *ḫr-⸢nꜣ⸣ [...] [ḫn] m ⸢ḫm.ṯ⸣=⸢k⸣ "[§94] O⸢der⸣ ... [Taten] ⸢ohne dein Wissen⸣?" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [22]*

• *ḫr-nꜣ [jri̯]=[j] [ḫ]n m ḫm.ṯ=k "[§94] Oder [vollbrachte ich Ta]ten ohne dein Wissen?" bbawramessiden:〈Ost und Westturm〉//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [26]*

• *ḫr-nꜣ jri̯=j ḫn m ḫm.ṯ=k "[§94] Oder vollbrachte ich Taten ohne dein Wissen?" bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [26]*

bbawramessiden

COLLOC: ḪN, "REDE; SPRUCH; ANGELEGENHEIT"|"SPEECH; UTTERANCE; MATTER" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • JRI̯, "MACHEN"|""

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

oder: 4 times

PARTICLE: 4 TIMES

ḫr-jr

ẖr-jr

"und dann; aber danach; also; als"|english translation missing|particle|ID:600066|Wb 3, 317.4; CGG 142, 146

•ẖr-j[r] [...] //[9]// ꜣbd 4 šm,w.t hrw 5 ḥr,(w)-⟨rnp,t⟩ ms-ꜣs,t ḫft ḥꜣb Jmn m wp-rnp,t "Dann [... im Jahr ...], Monat 4 der Schemu-Jahreszeit, 5 Tage der Epagomenen, Geburt(stag) der Isis, während des Festes des Amun am Neujahrstag:" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [8]

•ẖr-jr m tr⟨j⟩ n mtr,t jw nꜣ jt šmw jw=j (ḥr) ⸢di̯.t⸣ [r(m)ṯ.pl] nb(.pl) n,tj (ḥr) jsḫ r sꜣ~rw~tj~y wjꜣ,[t]w nꜣ ⸢ꜥzḫꜣ?⸣,w.pl //[5,2]// mrj.pl n,tj (ḥr) jni̯ ⸢tꜣy⸣=⸢sn⸣ jp,t m-mn,t m sꜣ~rw~tj~y.t m pꜣ ⸢rw~y{.t}⸣ [n] ⸢sf⸣ "Und dann, zur Mittagszeit, wenn das Korn heiß ist, setze ich alle [Menschen], die mit dem Getreideschneiden beschäftigt sind, an das Ährenlesen, abgesehen von den [Schreiber]n und Hörigen, die ihr tägliches Maß (er)bringen beim Lesen des alten (wörtl.: gestrigen) Strohs (?)." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 4,5-5,4: Bescheinigung über eigenen Fleiß: [5,1]

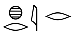
•//[18]// ẖr jr ꜣḫ,t-Jtn šꜣꜥ-m pꜣ wḏ [rs,j] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [nfr,yt-r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj] [m] ⸢ḫꜣ,yt⸣ r-jwd wḏ r wḏ ḥr pꜣ ḏw jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri̯.w n jtr,w //[19]// 6 ẖt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j-[jmn,tj] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj]-jmn,tj ḥr pꜣ ḏw jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri̯.w n jtr,w 6 ẖt 1-3/4 mḥ ⸢4⸣ m-mj,tt ꜥq zp-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der [südlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nördlichen Stele, im] Maß zwischen Stele und Stele auf dem östlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ẖt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen angefangen von der süd[westlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nord]westlichen Stele auf dem westlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ẖt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz genau." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [18]

•ẖr-jr (j)m(,j)-rꜣ-jḥ,w nb (j)m(,j)-rꜣ-ꜥꜣ nb mnj,w //[75]// nb n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) n,tj jw=f rdi̯.t tp-n-jꜣd,t nb n tꜣ ḥw,t Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw //[76]// Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m šb n ky mj pꜣ n,tj jw=f r di̯.t mꜣꜥ=f ḥr ky m[t]n,w jw bn mꜣꜥ=f //[77]// n Wsjr pꜣ⟨y⟩=f nb m tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) "Und dann irgendein Vorsteher der Rinder, irgendein Vorsteher der Esel oder irgendein Hirt des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' , welcher irgendein gutes Stück Vieh des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' gegen Entgeld verkaufen wird an einen Anderen und ebenso der, der es laut einer anderen Steuerliste übergeben lassen wird, so dass es nicht geopfert werden kann dem Osiris, seinem Herrn in dem Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos'; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [74]

•ẖr-jr tw⟨=t⟩ //[28]// ḥr mr m pꜣ mr j:jri̯=t jw=j ḥr [...] jm,j-rꜣ-zwn,w jw=f ḥr jri̯.t ẖr=t //[29]// jw=f ḥr jri̯.t pꜣ n,tj tw=t ḥr ḏd j:jri̯ st "Als ⟨du⟩ erkrankt bist an der Krankheit, die du durchlitten hast, habe ich den Vorsteher der Ärzte ..?.. (vermutlich: geschickt) und er behandelte dich, indem er das tat, was du gesagt hattest: 'Tu es'" bbawbriefe:pLeiden I.371//Brief an die Tote Anchiri: [27]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

 22 times •  4 times

glyphs:D21: 53 times • Aa1: 30 times • M17: 24 times

NK: 90 times • unknown: 13 times • TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 43 times • unknown: 31 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 25 times • Nubia: 6 times • Eastern Desert: 3 times

und dann: 66 times • als: 15 times • also: 12 times • aber danach: 7 times • und dann; aber danach; also; als: 4 times • und dann, aber danach, also: 2 times • nun: 1 times • aber: 1 times

PARTICLE: 108 TIMES

ẖr-ꜥ

"Wie geht es?; [Grußformel]"|english translation missing|particle|ID:852981|Buchberger, SAK 18, 1991, 59 f.

•//[8]// ẖr-ꜥ n Ḥm,t-šrj,t tꜣy=st ꜥḏd,t tꜣ šrj,t zẖꜣ(,w) [...] //[9]// zẖꜣ(,w) Jmn-ḥtp,w Tꜣ-kꜣmn-šr,jt Šd-sw-Mw,t nꜣ r(m)ṯ.pl j:[_] [...] "Wie geht es Hemet-scherit und ihrem kleinen Mädchen, der Tochter, dem Schreiber ..., dem Schreiber Imen-hetepu, der Ta-kamen-scherit, der Sched-su-Mut und den Menschen, ⸢die?⸣..." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [8]

•ẖr-ꜥ=ṯ "Wie geht es Dir?" bbawbriefe:pBN 197.IV//Brief des Djehuti-mesu an Ker: [vs.2]

•ẖr-ꜥ tn "Wie geht es Euch?" bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [7]

•ẖr-ꜥ=t tw=t //[4]// mj-jḫ "Wie ist dein Befinden? Wie geht es Dir?" bbawbriefe:oLouvre 698//Brief an den Sarg der toten Ichtai: [3]

•ḥnꜥ-ḏd ẖr-ꜥ=tn "Ferner - wie geht es Euch?" bbawbriefe:pTurin 2026//Brief von [Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen] und die Sched-em-Duat: [6]

bbawbriefe

COLLOC: TꜢ-KꜢMN.T-ŠRJ.T, "TA-KAMENET-SCHERIT"|"TA-KAMENET-SCHERIT" • ŠDI̯-SW-MW.T, "SCHEDI-SU-MUT"|"SCHEDI-SU-MUT" • ꜤḎD.T, "MÄDCHEN; JUNGFRAU"|"YOUNG WOMAN"

NK: 9 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times

Wie geht es?: 10 times

PARTICLE: 10 TIMES

ẖr-m-m

"in; aus"|english translation missing|preposition|ID:858696|Kurth, Einführung, § 135

ẖr-m-ḫt

"nachdem"|"after"|adverb|ID:119740|Wb 3, 346.2; vgl. ENG § 593

•//[7, 11]// ẖr-m-ḫt nꜣ n(,j) ꜥḥꜥ.w.pl mnj r mr,yt šꜣs pw //[7, 12]// jri̯.n=f m ḥrtj snḏm.n=f m qnj,w n(,j) hbnj nbꜣ.w.pl //[7, 13]// m ssnḏm gnḫ r=f m nbw "Als diese Schiffe am Hafenufer gelandet waren, reisen war es, was er dann tat zu Lande, nachdem er es sich bequem gemacht hatte in einem Tragsessel aus Ebenholz, die Tragstangen aus $ssnḏm$-Holz, zudem mit Gold beschlagen." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 11]

•ẖr-m-ḫt hrw.pl swꜣi̯ ḥr ⸢nn⸣ ⸢ḫꜥi̯.yt⸣ [ḥm]=[f] [ḥr] s,t jt(j) "Nachdem die Tage darauf vergangen waren, da erschien [seine Majestät auf] dem Thron des Vaters." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [10]

•ẖr-m-ḫt hr[w.pl] [swꜣi̯] ḥr nn jst ḥm=f m pꜣ-[dmj]-Rꜥw-msi̯-[s]w-mri̯.y-J[m]n [...] "[§34] Nachdem nun (einige) Tag[e] darüber [vergangen waren], [§35] war Seine Majestät in der [Stadt]-des-Ramses-meriamun ... (angekommen)." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [11]

•//[15]// ẖr-[m-ḫt] [...] [...] "Nach[dem] ... [§37] ..." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [15]

•ẖr-m-ḫt sꜣꜣ [...] "And after [he] became wise [... ... ..." sawlit:Stele des Khety (London UC 14430)//⟨Stele des Khety (London UC 14430)⟩: [A.x+2]

ḫr-m-ḫt

bbawamarna, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: P3-DMJ-Rʿw-MS-SW-MR.Y-JMN, "[ORT IN PALÄSTINA]"|"" • SW3J, "VORBEIGEHEN; PASSIEREN"|"TO PASS" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

11 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 32 times • M3: 17 times • D21: 16 times • X1: 16 times • G17: 16 times • D54: 15 times • A15: 15 times • Aa15: 1 times • N35: 1 times

MK & SIP: 17 times • NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

nachdem: 25 times

ADVERB: 25 TIMES

ḫr-mdj

"ferner"|"and with"|particle|ID:119750|Wb 2, 177.16; CGG 142

• *ḫ⸢r⸣-mdj tm ḫ3ʿ nnw md3 Ksj //[vs.6]// mtw=k di̯.t n=f djw mtw=k di̯.t sḫt=f n3 nw,t.pl "Und ferner: Bringe keine Mißachtung dem Medja-Nubier Kesi gegenüber zum Ausdruck, sondern gib ihm Rationen und laß ihn die Garne weben." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.5]*

• *ḫr-m-dj […] //[vs.5]// n=j wʿ šʿ,t "Aber ferner … zu mir einen Brief." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.4]*

• *ḫr-m-dj tm ḫ3ʿ nnw n n3y=k sḥn […] "Und ferner bringe deinem Auftrag keine Geringschätzung entgegen …" bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.5]*

• *ḫr-mdj ʿn ptr //[10]// n3 ʿḥ3,wtw nš,y n,tj ḥmsi̯ dhn,t "Ferner schaue auch noch nach den Kriegern …, die das Vorgebirge (= das Gebiet El-Hibe) bewohnen." bbawbriefe:pStrasburg 33//Brief des Hor-p(a)en-Aset an Schepti: [9]*

• *ḫr-m-dj […] //[vs.4]// Jmn-ḫnm,t-nḥḥ mtw=k ḏd n=f (j)n-jw=k jni̯.t ⟨=j⟩ jw=j wḏ3.k "Und ferner … Amun, der sich mit der Ewigkeit vereinigt, und frage ihn: Kannst du ⟨mich⟩ zurückbringen, indem ich wohlbehalten bin." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [vs.3]*

bbawbriefe

COLLOC: KSJ, "KESI"|"" • JWJ-NFR, "IWI-NEFER"|"IWI-NEFER" • NNW, "MÜDIGKEIT; TRÄGHEIT"|"WEARINESS"

NK: 6 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

ferner: 7 times

PARTICLE: 7 TIMES

ḫr-nswt

"vom König Gewährtes (Vermögen; Gaben)"|english translation missing|substantive|ID:850945|Wb 3, 315.11-12; vgl. GEG § 158

• *ʿḥʿ.w.pl m-ḫt=f //[245]// ⟨3tp.w⟩ ḥr 3w,t-ʿ⟨.pl⟩ n,t ḫr-n(j)swt ((n)) St,tjw.pl jwi̯.w m-s3=j ḥr zbi̯.t=j r w3,t-Ḥr,w.pl "Schiffe waren in seinem Gefolge, beladen mit Geschenken des königlichen Vermögens für die Asiaten, die gekommen waren in meinem Gefolge ("hinter mir"), zu meinem Geleit bis zu den Horuswegen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [244]*

• *ʿḥʿ.n fq3.n ḥm=f jm,j-r3-k3,t.pl pn m ḥḏ nbw qn.wpl ʿš3.tpl k3,t.pl ḫpš.yw n,tj ḥr b3k //[5]// j:m=f m ḥzw n.t ḫr-nswt "Seine Majestät belohnte nun diesen Vorsteher der Arbeiten mit sehr großen Mengen an Silber und Gold, und die tatkräftigen Arbeiter, die an ihr (= Statue) gearbeitet hatten, mit einem 'Gunstbeweis-von-Seiten-des-Königs'." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [4]*

• *//[Z.1]// di̯ m ḥs,t n(,j).t ḫr-nswt r ḥw,t-nṯr n(,j).t Jmn-[Rʿ] "Gegeben als Gunst von Seiten des Königs, zum Tempel des Amun-[Re]." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.1]*

• *jw=j ḥr //[310]// ḥz,wt n,t ḫr-n(j)swt r jwi̯.t hrw n m(j)nj "Ich war unter der Gunst der königlichen Zuwendung, bis der 'Tag des Landens' kommen sollte." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [309]*

• *jw=j m ḥz,wt n,t ḫr,t-n(j)swt r jji̯.t hrw m(j)nj.n={f}⟨j⟩ jm=f "Ich war in der Gunst der königlichen Zuwendung bis der Tag kommen sollte, an dem ⟨ich⟩ landete." sawlit:oBM EA 5629 aus Theben-West (L)//Sinuhe: [7]*

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ḪPŠ, "EFFEKTIV SEIN"|"" • ḤZW.T, "GUNST; BELOHNUNG"|"FAVOR; PRAISE" • 3W.T-ʿ, "GESCHENK; OPFERGABE"|"GIFT(S)"

3 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 7 times • M23: 5 times • N35: 5 times • Aa1: 5 times • D21: 5 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times • G7: 1 times

MK & SIP: 5 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Delta: 1 times

vom König Gewährtes (Vermögen: 3 times • vom König Gewährtes: 2 times • vom König Gewährtes (Vermögen; Gaben): 1 times • vom König Gewährtes (Vermögen, Gaben): 1 times • vom König Gewährtes (Vermögen): 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES

ḫr-r3-ʿ

"noch"|english translation missing|particle|ID:119800|Wb 2, 395.9; ENG § 683

• *//[22.5]// ḫr-r3-ʿ bw rḫ=k sḫr.w.pl n nṯr //[22.6]// tm=k tm ⟨m⟩ dw3w "Und außerdem kennst du nicht die Pläne Gottes, so daß du dich ⟨am/wegen⟩ Morgen nicht schämen mußt." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [22.5]*

• *m-jri̯ nni̯ […] n3y=w […] //[vs.4]// […] [n]ni̯ n Šd,w-m-dw3,t ḫr-r3-ʿ p3 nṯr di̯.t […] //[vs.5]// […] j:m=w ⸢wn⸣.w jw=j ⸢m⸣j n,tj jm "Ermüde nicht … ihre … und (nicht) ermüdet Sched-em-duat, weil der Gott gibt … von ihnen, so würde ich jemand sein wie einer, der dort (=im Jenseits) ist." bbawbriefe:pTurin 2026//Brief von [Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen] und die Sched-em-duat: [vs.3]*

• *//[23.8]// ḫr-r3-ʿ bw rḫ=k sḫr.w.pl n nṯr //[23.9]// tm=k tm ⟨m⟩ dw3w "Und außerdem kennst du nicht die Pläne Gottes, so daß du dich ⟨am/wegen⟩ Morgen nicht schämen mußt." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [23.8]*

• *m-jri̯ ʿḥʿ ḫr-r3-ʿ jw=f ḥr ḫpr m-di̯=k "Stehe nicht noch (lange) rum, wenn es mit dir geschieht!" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [8,6]*

•//[3.15]// ḫr-rꜣ-ꜥ wn.w ḏꜥ.pl n mdw(,t) //[3.16]// jri̯.y=w nꜥy,t m ns{,t}=k "Und auch wenn es einen Wirbelsturm von Wörtern gibt, sie werden (gewiß) einen Pflock in deiner (oder: für deine) Zunge bilden." sawlit:〈1. 〉pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [3.15]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ṮM, "AUGEN NIEDERSCHLAGEN; SICH SCHÄMEN"|""•NꜤY.T, "LANDEPFLOCK"|"MOORING POST"•NNI̯, "MÜDE SEIN; MÜDE MACHEN; GLEICHGÜLTIG SEIN"|"TO BE WEARY; TO BE INERT; TO SUBSIDE"
1 times
glyphs:D21: 2 times•Aa1: 1 times•D36: 1 times•Z1: 1 times
TIP - Roman times: 4 times•NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
noch: 5 times•weil: 1 times
PARTICLE: 6 TIMES

ḫr-sbj.w=f

"der seine Feinde niederwirft"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861932|LGG V, 945

ḫr-šꜣ.t

"[Holzart]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:119820|Wb 3, 330.14; Wilson, Ptol. Lexikon, 747

ḫry

"[Myrrhe]"|"myrrh"|substantive•substantive_masc|ID:119870|Wb 3, 323.21

•jr jnn=k n=j pꜣ š{.w.pl} m sꜣ~jrꜣ pꜣ yšmw //[x+3.3]// m wḏ.pl pꜣ ṯwfj{.pl} m-ꜥ s~jrꜣ~dj.pl pꜣ ḫꜣ~kꜣ~jrꜣ~wꜣ.w{.pl} m ms,wt.pl pꜣ ꜥ //[x+3.4]// rs,j m ꜥnḫ.pl ḥḏ ptr jmn,tj m wnḏ,w.pl jr jnn=k n=j j~ḏꜣ~tj šꜣ~tj~〈b〉w mḥ.tj //[x+3.5]// m ꜥḏ.pl ḫnms{.pl} st mtw=k ntš pꜣy=n wḫꜥ{,t.pl} ḫꜣnn.pl mtw=k //[x+3.6]// ꜥnn n=n jsbw 2 m tꜣj ḫnw pwy mtw=k di̯.t swrj pwy m tꜣ //[x+3.7]// ḫj~rꜣ~y nn 〈___〉 ḥr pḥ,wj [n] [sm]ḫw mtw=k di̯.t jwi̯.t kꜣ~tj.pl m ꜣb[d,w] jw=st ꜣtp.tw //[x+3.8]// m jn(r).w.pl mtw=k šdj wꜥ-n mr ḥr ḫꜣs.t mtw=k dgꜣ=f m sšn.pl "Wenn du mir bringst den Teich mit $sꜣr$-Pflanzen, das Flutbassin mit $wḏ$-Fischen, das Papyrusdickicht mit srd-Pflanzen, den Ort (?) $ḫkrw$ mit $msw.t$-Vögeln, den "südlichen Distrikt" mit weißen Ziegen, das westliche ptr-Gewässer mit $wnḏ.w$-Rindern; wenn du mir ein $jḏt$-Gefäß bringst, verschlossen, gefüllt mit Fett, so schließe Freundschaft damit / mit ihr / ihnen (?), und besprenkele unser $wḫꜥ$-Gebäude (?) mit Wasser aus $ḫnn$-Krügen, und gebe uns zurück die 2 Stühle / Sitze, mit diesem Floh-Fell (d.h. voller Flöhe), und lasse den Floh Wasser trinken mit einer Kugel Myrrhe (?), ohne 〈...〉 am Ende des $[sm]ḫ$-Schiffes (?), und lasse kommen kt-Objekte (aus Tierhaut) / Läuse (?) aus Abydos, beladen mit Steinen, und grabe einen Kanal in der Wüste, und beflanze ihn mit Lotusblumen." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//〈rto. x+3.1-9: 〉Beschwörung gegen verschiedene Übel: [x+3.2]
•dgꜣ ḥr wgm ḫry sḥn n,j wꜥn "Werde beklebt mit Myrrhenpulver (und) dem sechen-Teil des Wacholders." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,2
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: PY, "FLOH"|"FLEA"•JSḪM, "[EIN GEWÄSSER (?)]"|"[A BODY OF WATER (?)]"•SRD, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT (MED.)]"
1 times
glyphs:M17: 2 times•Aa1: 1 times•D21: 1 times•N33: 1 times•Z2: 1 times
NK: 1 times•TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Myrrhe]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

ḫry

"[gute Eigenschaft des Beamten]"|"[positive character trait of officials]"|verb|ID:119880|Wb 3, 324.1

•//[5]// ḫr-jr pꜣy=k hꜣb n=j r-ḏd bw jri̯=k ḫry js bn j:jri̯=j jni̯ nꜣ jḥ.pl ꜣbd 2 r nꜣ jw bw jri̯=k ḥn=w "Und dann: dein Schicken zu mir mit den Worten: 'Du hast keine exakte Durchführung geleistet', - aber habe ich nicht die Rinder vor 2 Monaten gebracht, obwohl du sie noch gar nicht angefordert hattest?" bbawbriefe:pAnastasi IX//Brief des Hori an Ra-mesu: [5]
bbawbriefe
COLLOC: BW, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]"•ḪR-JR, "UND DANN; ABER DANACH; ALSO; ALS"|""•ḤN, "ORDNEN; ANORDNEN; VERSEHEN (MIT ETWAS); SCHÜTZEN"|"TO EQUIP; TO PROTECT; TO COMMAND"
NK: 1 times
unknown: 1 times
[gute Eigenschaft des Beamten]: 1 times
VERB: 1 TIMES

ḫry

"[gute Eigenschaft des Beamten]"|english translation missing|root|ID:874313

ḫrꜥ

"[Wasserlauf]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:119930|Meeks, AL 79.2261; Hoch, Sem. Words, no. 345; Meeks, BiOr 54, 1997, 46 f.

•//[16,10]// jry.tw swqj pꜣy=st ḫj~rꜣ~ꜥ "Gemacht wurde ... ihr Wasserlauf (?)." sawlit:〈Liebeslied Nr. 31-47: 〉pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13:

Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,10]
sawlit
COLLOC: SWQJ, "[VERB]"|"" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|"" • PꜣY=, "[POSS.ARTIKEL SG.M.]"|"[POSS. ADJ., MASC. SING.]"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Wasserlauf]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫrw

"[in unklarem Zusammenhang]"|english translation missing|undefined|ID:120000|Wb 3, 324.3

ḫrw

"Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel"|substantive|ID:120010|Wb 3, 324.7-325.11; FCD 196

• ꜣḫ sn n=f mj wnm bjk mj ḥwi̯.tw ꜥḫy mj sḏm //[21,3]// pꜣ y⸢m⸣ ḫrw Stš "Nützlich ist es für ihn wie ein Falke frisst, wie wenn der $ꜥḫy$-Vogel geschlagen wird, wie wenn das Meer auf die Stimme des Seth hört." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [21,2]
• jw=k sḏm n ḫrw=j m pꜣ hrw mt(w)=k ḥtp r nꜣ.pl bꜣk.pl ṯt.w j:ḫꜣꜥ=k //[16]// r wḥꜣ,t mtw=tw jni̯=tw r Km,t "Wirst du an diesem Tag auf meine Stimme hören und wirst du gnädig gegen die rebellischen Untertanen sein, die du in die Oase verbannt hast, und sollen sie nach Ägypten (zurück) gebracht werden?" bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [15]
• sḏm.n=j ḫrw=f jw=f mdwi̯=f jw=j m-ꜥr,w //[1.14]// wꜣw "(Obwohl) ich nicht in unmittelbarer Nähe ("in der Nähe von ferne") war, hörte ich seine Stimme, (während) er sprach." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.13]
• //[Sz.31.2.2:2]// (w)di̯=⸢j⸣ r ḫr rꜣ=k ḥ⸢s⸣(,w) pw "He Sänger, auf Ton deines Mundes setze ich ein." bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 31: [Sz.31.2.2:2]
• [n] [jdi̯]=[f] [tm]=[f] ⸢s⸣ḏm ⸢ḫ⸣[rw]=[k] "[er wird nicht taub sein, (auch) wenn er deine] ⸢Stimme⸣ [nicht] hört." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩// PT 311: [N/V/E 15 = 1308+41]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"
76 times • 10 times • 7 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:P8: 113 times • A2: 100 times • Z7: 91 times • G43: 21 times • T22: 5 times • D21: 4 times • Z3A: 4 times • Y1: 3 times • N37: 2 times • Aa1: 2 times • Z4A: 1 times • F35: 1 times • A1: 1 times • Z4: 1 times • N33AV: 1 times • Z2: 1 times • E23: 1 times
NK: 139 times • TIP - Roman times: 85 times • OK & FIP: 51 times • MK & SIP: 36 times • unknown: 8 times
Upper Egypt (South of Assiut): 172 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 119 times • unknown: 24 times • Nubia: 3 times • Western Asia and Europe: 1 times
Stimme: 225 times • Stimme, Geräusch: 50 times • Geräusch: 18 times • Krach: 6 times • Stimme, Schrei: 5 times • Zank: 4 times • Stimme; Geräusch: 2 times • Stimme; Geräusch; Zank; Krach: 2 times • Rede: 1 times • Donner: 1 times • Stimme, Geräusch; Zank: 1 times • Geschrei, Gebrüll (einer Kuh): 1 times • Stimme, Ruf: 1 times • Zank (=Klage): 1 times • Stimme/Anklage: 1 times
SUBSTANTIVE: 319 TIMES • SINGULAR: 254 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 109 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 100 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 45 TIMES

ḫrw

"Lärmender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856179|CT VII, 296h

root: Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"

ḫrw.y

"Lärmmacher; Feind"|"enemy"|substantive•substantive_masc|ID:120070|Wb 3, 325.17-21; FCD 196

• pꜣ nšni̯.j bḥni̯ ḫrw,y.pl jri̯ n ḥtp,y ḥt[p] ⸢=k⸣ n mn msi̯.n mn,t ḥtp ⸢n⸣ ⸢=f⸣ ⸢nṯr⸣ nb{.t} nṯr,t nb.t //[rt. 4,2]// ⟨swꜣḥ⟩ ⸢=k⸣ ꜥḥꜥ,w=f m rnp,t [ꜥ]nḫ "Oh Wütender, der die Feinde zerstückelt, der für den Friedlichen eintritt, mögest ⸢du⸣ gnädig sein mit dem NN, den die NN geboren hat, mögen jeder Gott und jede Göttin ⸢ihm⸣ gnädig sein, mögest ⸢du⸣ verlängern seine Lebenszeit im / in einem Jahr des Lebens." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 4,1]
• Ḫmn,w m ḫnt {nfr}⟨ḫr⟩w,y ""Hermopolis Magna liegt (nun) im Süden der (Linie der) ⟨Fei⟩nde (= Heer Piyes)." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 22]
• jn z srd.w [...] sr(w)d.w [ḫrw,y]=f "Es ist der Mann (von Rang) (selbst), der seinen Gegner/Widersacher (oder: den Streit mit ihm) wachsen läßt." sawlit:⟨25. ⟩oMoskau 4478 + oBerlin P 9026//Verso: Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [3]
• //[x+7,29]// [...] ⸢Nḥs⸣ ḫs.w [...] [psḏ] [n] [ḫrw,y] ⸢jkm⸣=[f] [m] [jꜣb.j]=[f] ". . . ein elender Nubier . . . [(auf) dem Rücken des Unruhestifters (und) sein] Schild [ist zu seiner Linken]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,29]
• //[6]// ḫrw(,y)=k ḫr kb.du=k "Deine Feinde sind unter deinen Sohlen." bbawamarna:⟨Opfertafel Amenophis' III.⟩//Inschrift auf der Oberseite: [6]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • DGDG, "ZERTRETEN; ZERZAUSEN"|"TO WALK OVER; TO TRAMPLE DOWN" • SNM, "GIER"|"GREED (?)"

root: Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"

3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 36 times • Z7: 21 times • P8: 17 times • Z2: 14 times • A24: 10 times • A1: 8 times • Z6: 7 times • Aa1: 4 times • D21: 4 times • G43: 3 times • Y1: 2 times • E23: 2 times • F35: 1 times • A14: 1 times • F27: 1 times • Z5A: 1 times • G37: 1 times • A15: 1 times • Z4: 1 times • A2: 1 times • D40: 1 times • F36: 1 times

NK: 48 times • MK & SIP: 15 times • unknown: 8 times • TIP - Roman times: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 17 times • Nubia: 5 times

Feind: 45 times • Lärmmacher: 23 times • Lärmmacher; Feind: 3 times • Lärmmacher, Feinde: 3 times • Feind, Unruhestifter: 2 times • Streit: 1 times

SUBSTANTIVE: 77 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 77 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 59 TIMES • SINGULAR: 52 TIMES • MASCULINE: 43 TIMES • PLURAL: 25 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 18 TIMES

ḫrw.y

"Lärmmacher; Feind"|"enemy"|epitheton_title•epith_god|ID:860993|LGG V, 947

• //[32,24]// ꜥꜣpp ḫr ḫrw,{wtj}⟨y⟩ "Apophis, Gefällter, Aufrührer." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,24]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ꜤꜢPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"

root: Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"

1 times

glyphs:Z7: 2 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Lärmmacher: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫrw.yw

"Truppen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:119910|Wb 3, 323.8

• jw=f ḫr ꜥq m pꜣ ḫrw n //[5]// nꜣ-n ḫr.pl n Ḫt jw=f wꜥi̯ ḫr tp=f n //[6]// ky ḥnꜥ=f "Er drang in die Truppen der Feinde von Chatti ein, wobei er allein (und) kein anderer bei ihm war." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [4]

• [...] [...] //[40]// [...] ḫrw //[41]// "... [§209] ... [§210] ... (feindlichen) Truppen." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Qadesch-Schlacht Poem (R): [40]

• [...] ḫry,w [...] Ḫt j[ꜥ_?] "[§83] ... die Truppen ... Chatti ..." bbawramessiden:⟨Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Bulletin (Lp): [23]

• pꜣy=tn ḫꜣꜥ=j [...] [m-ḫnw] [pꜣ] [ḫrw] "[§259] so dass ihr mich im Stich ließet, ... [im Inneren der (feindlichen) Truppen] ...?" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [67]

• pꜣy=tn ḫꜣꜥ wj wꜥi̯.kw m-ḫnw pꜣ ḫrw "[§259] so dass ihr mich im Stich ließet, als ich allein im Inneren der (feindlichen) Truppen war?" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [58]

bbawramessiden

COLLOC: ḪT, "LAND CHATTI"|"HATTI (LAND OF THE HITTITES)" • ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

root: Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"

NK: 37 times • unknown: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • Nubia: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 5 times

Truppen: 44 times

SUBSTANTIVE: 44 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 44 TIMES • SINGULAR: 44 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 42 TIMES • MASCULINE: 42 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḫrw.yw

"Streit; Krieg"|"hostility; war"|substantive|ID:120090|Wb 3, 326.1-3; FCD 196

• ḫrwy,pl ⟨n-⟩jm{-n}=f (m) rs,j mḥ,t jmn,tt jꜣb,t "Aufruhr war darin (im) Süden, Norden, Westen und Osten." sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [2,11]

• //[50,12]// nḫ k(y),t ky m ḫrwy ""Die eine bewahrt den anderen vor dem Skandal!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [50,12]

• jr r-ḥꜣ,t n-ḏr nḥḥ jr pꜣ sḫr n pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-n-Km,t jrm pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt bw di pꜣ nṯr ḫpr ḫrw,y.pl r-jwd=sn m n,t-ꜥ "$[§ 2: Vorgeschichte des Vertrages]$ Was (eine) früher(e Zeit) betrifft, seit der Ewigkeit (sozusagen), und was das Verhältnis des großen Herrschers von Ägypten mit dem Großfürsten von

Chatti betrifft, der Gott ließ nicht zu, dass Streit entstand zwischen ihnen durch einen Vertrag." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [7]
•//[vs.1]// ky-⸢dd⸣ n r(m)ṯ-jz⸢,t.pl⸣ Jmn-ḥtp,w Ḥr-n-Jmn-pnꜥ=f Pꜣ-by Pꜣ-n-tꜣ-wmt //[vs.2]// Sḏꜥ Šdi̯-sw-Jmn Jr,j-Mw,t ꜣs,t Bꜣk-Jmn Jḫ-tꜣj ḥr,j-šnꜥ,w //[vs.3]// Pꜣ-n-tꜣ-wn-ḥr r-ḏd jḫ ḏd=tn n Jmn nꜣ nṯr.pl n tꜣ ḥw,t jni̯ wj jw=j ꜥnḫ.k //[vs.4]// m pꜣ ky ḫrw [...] "Eine andere Mitteilung an die Nekropolenarbeiter Imen-hetepu, Hor-en-Imen-penaef, Pa-bia, Pa-en-ta-wemet, Sedja, Sched-su-Imen, Iri-Mut, Aset, Bak-Imen, Ich-tai und den Hüter des Magazins Pa-en-ta-wen-hor mit dem Wortlaut: 'Oh bittet ihr doch Amun und die Götter des Tempels: 'Bringt mich lebendig zurück von(?) dem nächsten Krieg.'" bbawbriefe:pTurin 1972//Brief des Djehuti-mesu an Bu-tech-Imen und die Sched-em-duat: [vs.1]
•jnk pw nb-n{r}jw m-m nšnj wn m zꜣw wrr,t m ḫrw,y "Ich bin der Herr des Schreckens im Unwetter, der unter dem Schutz der Ureret im Getümmel steht." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 095: [1]
bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ŠDI̯-SW-JMN, "SCHEDI-SU-IMEN"|"SCHEDI-SU-IMEN" • JR.J-MW.T, "IRI-MUT"|"IRI-MUT" • ḤR.J-ŠNꜤ.W, "HÜTER DES MAGAZINES"|""
root:Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"
 2 times •  1 times
glyphs:M17: 6 times • P8: 3 times • Z6: 3 times • Z2: 3 times • Z7: 2 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 4 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Streit: 7 times • Krieg: 3 times • Krieg; Revolte: 1 times • Krach, Skandal: 1 times
SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫrw.yt

"Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war"|substantive|ID:120080|Wb 3, 326.4; FCD 196; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 404

•//[2]// jnk pw nrw m nšnj zꜣ! wr,t m ḫrw,yt "Ich bin der Schreckliche im Unwetter, den die Uräusschlange im Kampf bewahrt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 095: [2]
tb
COLLOC: NR.W, "DER SCHRECKLICHE (DER VERSTORBENE)"|"TERRIBLE ONE (WITH REF. TO GODS AND THE KING)" • WR.T, "DIE GROSSE (URÄUSSCHLANGE)"|"GREAT-ONE (URAEUS)" • NŠN.J, "WUT; UNWETTER"|"STORM; RAGE"
root:Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Feindseligkeit, Streit, Krieg: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

ḫrw.yt

"Feindin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:120110|Meeks, AL 78.3102

• rꜣ n(,j) ḫr,w ⸢ḫrw,t⸣? "Spruch gegen einen Feind (und) eine Feindin (?):" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [21,3]
sawmedizin
COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • Rꜣ, "MUND"|"MOUTH" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root:Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"
glyphs:Aa1: 1 times • D21: 1 times • Z3: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Feindin: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫrwrw

"(Verwirrung) erregen"|"to rampage"|verb|ID:120100|Meeks, AL 78.3110; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 406

root:Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫru̯, "sagen"|"to say; to tell"

ḫru̯

"sagen"|"to say; to tell"|verb•verb_3-inf|ID:600211|Wb 3, 317.11-318.4

•//[9,17]// gngn,t ꜥ6? //[9,18]// wnn=s mj jwr,yt //[9,19]// Kft,jw pr,t //[9,20]// mnwḥ ḫru̯=tw r=s šnj-tꜣ "$gngn.t$-Pflanzen: 6 (?), welche wie Langbohnen von Kreta sind, Samen der $mnwḥ$-Pflanze, die man auch "Erdhaar" nennt." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103:

"Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [9,17]
• wḥm.n=(j) rmn m k.t ḥṯ,t ḥṯ,t n.t Ḥr,w [n(,j)] ⸢[R]tn[w]? ⸢ḫ⸣r=t(w) r=s m //[6]// ḫpr.t n Ḥr,w ḏs=f "I repeated the carrying from another mine, called The Mine of Horu[s] of [...]tn[...], as that which had come into being for Horus himself." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [5]
• {j}⟨jyi̯⟩=w(j) ḫr=t(w) //[8]// n Ḥr,du mj m "{...}⟨Willkommen⟩", sagt man zu dem Zweigesichtigen, " wie (ist es)?" (?)" bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 16: [7]
• mk jmꜣḫ,w pw mr,y nṯr ḫrw̯=sn "Siehe, der Würdige ist ein Gottesliebling, sagen sie." bbawgrabinschriften:Türsturz//Inschrift (T6): [8]
• sr pw sr nb //[P/C med/E 81= 314]// ḫrw̯=sn(j) jr=f wdn.n=sn(j) Ppy m psḏ,t.du ""Das ist der Beamte jedes Beamten", werden sie über ihn sagen, nachdem sie Pepi in den beiden Neunheiten eingesetzt haben." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 509: [P/C med/E 80 = 313]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
root:Ḫrw, "Die Stimme (Domäne)"|"The-voice (a doamin)" • ḫr, "[Bildungselement von Verbformen]"|"" • ḫr.tw, "Ausspruch; Orakel"|"utterance; oracle" • ḫrw, "Stimme; Geräusch; Zank; Krach"|"voice; sound; quarrel" • ḫrw, "Lärmender"|"" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.y, "Lärmmacher; Feind"|"enemy" • ḫrw.yw, "Truppen"|"" • ḫrw.yw, "Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindseligkeit; Streit; Krieg"|"hostility; war" • ḫrw.yt, "Feindin"|"" • ḫrwrw, "(Verwirrung) erregen"|"to rampage"
50 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 57 times • D21: 55 times • Z7: 5 times • A2: 4 times • P8: 3 times • S42: 1 times • E23: 1 times • Z3A: 1 times • Z1: 1 times • P9: 1 times • Z2: 1 times
NK: 113 times • TIP - Roman times: 60 times • MK & SIP: 26 times • OK & FIP: 16 times • unknown: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 112 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 62 times • unknown: 42 times • Delta: 4 times • Nubia: 2 times
sagen: 166 times • sagt (er, N.N.) [feierlich]: 27 times • sagt (er, N.N.): 11 times • so sagt(e) er (N.N.) (Zitatende): 8 times • sagen, schreien: 4 times • sagte er: 3 times • donnern: 1 times • rufen: 1 times • die Stimme (am Himmel) erheben; donnern: 1 times
VERB: 222 TIMES • VERB_3-INF: 222 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 154 TIMES • ACTIVE: 154 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫrw̯

"[sagen]"|english translation missing|root|ID:874304

ḫrb

"Wüste"|"desert"|substantive•substantive_masc|ID:874934|Hoch, Sem. Words, no. 346
• [swrj] [tw] //[rt. 7,8]// tꜣ ꜣḫ,t ḏꜣ~mꜥ.t ḫꜣ~⸢j⸣r'~bw tꜣ ⟨ꜣ⟩ḫ,t jri̯.t ⸢t⸣m sꜣi̯⸢.t⸣ [...] //[rt. 7,9]// [...] t⸢ꜣ⸣ jri̯⸢.t⸣ tm sꜣi̯.t m nꜣ-n mw ḫꜣ,y [...] n(,j) ⸢Pꜣ⸣-[Rꜥw] "[Es soll dich trinken] der ausgetrocknete Acker, die Wüstenei, der Acker, der nicht gesättigt ist [...], der, der nicht gesättigt ist mit / vom ... Wasser [...] des [Re]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 7,7]
sawmedizin
COLLOC: DMꜥ, "DÜRR SEIN (VOM LAND)"|"PARCHED (SEM. LOAN WORD)" • SꜢI̯, "SATT SEIN; SÄTTIGEN"|"TO BE SATED; TO SATE" • ꜢḪ.T, "ACKER; ACKERERDE"|"FIELD; ARABLE LAND"
1 times
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • Z4: 1 times • D21: 1 times • Z1: 1 times • D58: 1 times • Z7: 1 times • T14: 1 times • N25: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Wüste: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫrp

"[ein Zepter]"|"herep-scepter"|substantive•substantive_masc|ID:120140|Wb 3, 326.6
• //[1]// ḫrp n,j ḏꜥm "Ein Cherep-Szepter von Gold." bbawgrabinschriften:2. Register v.o.//über Cherep-Szepter: [1]
• [...] s⸢ṯ⸣ [tw] pri̯=k m ꜣḫ,t [st] [sw] ⸢ḫrp⸣ ⸢m⸣ ⸢ꜥ⸣=⸢f⸣ ⸢m⸣ ⸢sqd⸣ ⸢wjꜣ⸣=k Rꜥw "Wenn [du] aus dem Horizont hervorkommst, [wird er], sein Zepter in seiner Hand, der sein, der deine Barke fährt, Re." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 267: [P/A/S 6]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: JSṮ, "[PARTIKEL]"|"" • ḎꜤM, "WEISSGOLD; ELEKTRUM; FEINGOLD"|"FINE GOLD; WHITE GOLD; ELECTRUM" • SQDI̯, "FAHREN; REISEN (ZU SCHIFF); HERUMGEHEN, (S.) AUSBREITEN (MED.)"|"TO TRAVEL; TO TRAVEL (BY BOAT)"
root:ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer" • ḫrp, "Leiter"|"director" • ḫrp, "Leiter"|"" • ḫrp, "[Substantiv]"|"" • ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet" • ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes" • ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)" • ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|"" • ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|"" • ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|"" • šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[ein Szepter]: 1 times • [ein Zepter]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫrp

"leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer"|verb•verb_3-lit|ID:120150|Wb 3, 326.8-327.5
• ḫrp.n=j kꜣ(,t) nb(,t) m ḥw,t-nbw s,t nfr(,t) r wḏꜣ nṯr pn šps "Zum Wohlergehen dieses erhabenen Gottes habe ich jede Bauarbeit im "Gold-Haus" des "Vollkommenen Platzes" geleitet." bbawhistbiospzt:M. SIM. 4030//Haupttext: [4]
• jr gmi̯=k ḏꜣjs,w m ꜣ,t=f //[5,11]// ḫrp jb m jqr r=k ḥꜣm ꜥ.wj=k "Wenn du einen Diskussionsgegner in Aktion (wörtl.: in seinem Augenblick) triffst, einen mit führendem Verstand, und einen, der fähiger ist als du, (dann) beuge deinen Arm!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version

P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [5,10]
•//[5]// m d=f jw=(j) //[6]// ⸢ḫ[r]p⸣.k(j) "Nicht soll er sich hinlegen - ich bin voran." bbawgrabinschriften:Westwand//5. Register von oben (Transport der Ernte): [5]
• ḫmꜥ=k ⸢_⸣=k jm=f m ꜥbꜣ ḫrp=k [_] m jꜣꜣ,t=[k] "Du sollst dein [...] fassen in(?) ihm mit dem $ꜥbꜣ$-Szepter, du sollst [...] leiten mit [deinem] Ruten-Szepter." bbawpyramidentexte:〈östl. Fläche〉//PT 1009: [P/F/Se 98]
• rʾ ⸢ḫrp⸣ [qbḥ,w] ⸢ḏd-mdw⸣ j:nḏ ⸢ḥr⸣=k Nw,w m rn=k n Nw,w "Spruch des Darbringens [einer Libation]; Rezitation: "Sei gegrüßt Nun in deinem Namen Nun!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,20]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ꜥBꜣ, "[EIN ZEPTER]"|"ABA-SCEPTER" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter" • ḫrp, "Leiter"|"director" • ḫrp, "Leiter"|"" • ḫrp, "[Substantiv]"|"" • ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet" • ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes" • ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)" • ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|"" • ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|"" • ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|"" • šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"
14 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • (Aa1-D21-Q3-D243): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 43 times • D21: 42 times • Q3: 42 times • D40: 17 times • S42: 14 times • A24: 11 times • Z7: 7 times • Y1: 7 times • N35: 7 times • D44: 3 times • D36: 3 times • D43: 3 times • X1: 2 times • D243: 1 times • V31: 1 times • D45: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • G43: 1 times • A25: 1 times
NK: 90 times • OK & FIP: 32 times • MK & SIP: 29 times • TIP - Roman times: 14 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 85 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 75 times • Nubia: 4 times • unknown: 3 times • Eastern Desert: 1 times
leiten: 55 times • leiten; beaufsichtigen: 40 times • herbeibringen: 21 times • darbringen: 13 times • voran sein: 10 times • leiten, beaufsichtigen: 9 times • herbeibringen; darbringen: 6 times • beaufsichtigen: 5 times • herbeibringen, darbringen: 3 times • entschlossen sein: 3 times • entschlossen: 2 times • leiten, führen: 1 times
VERB: 168 TIMES • VERB_3-LIT: 168 TIMES • ACTIVE: 77 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 55 TIMES • INFINITIVE: 50 TIMES • SINGULAR: 36 TIMES • PARTICIPLE: 31 TIMES • MASCULINE: 30 TIMES • N-MORPHEME: 11 TIMES • PASSIVE: 9 TIMES • TW-MORPHEME: 5 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ḫrp

"Leiter"|"director"|epitheton_title•title|ID:120190|Wb 3, 328.2-19; Ward, Titles, no. 1133
•//[1]// jrj-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ //[2]// sḏꜣ,wt(j)-bj,tj ḫrp wḏ [...] //[3]// jm.j-rʾ-mšꜥ-wr ḥr(,j)-tp-jꜣw,t.pl-ḫnt,t.pl "Fürst, Bürgermeister, Siegler des Königs von Unterägypten, Leiter, Befehlshaber --...--, Generalissimus, Oberster der vornehmsten Ämter." smaek:Rückenplatte//Rückenplatte: [1]
•//[2]// [...] wr mr ḫr r(m)ṯ ꜥꜣ ḥz.pl ḫr nṯr.pl nb ḫrp (j)ḫ,t nb(,t) n,t [...] "--...-- Groß an Liebe zu den Menschen, groß an Lob an alle Götter, Leiter aller Dinge --...--" bbawhistbiospzt:L. SIM. 4109//Haupttext: [2]
• pꜣ ḫrp tꜣ-tmm pꜣ ḥs[b]-bꜣk{.pl} m ꜥpr? [ꜥn?] [___] ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m ḥḏ nbw //[Vso 7,5]// ḫsbd{,t} ꜥ(n)? Pꜣ-ꜥGs,wj? šbn ḥr w(ꜣ)ḏ šmꜥ{.t} mnḫ{t} ḥr s[_]ꜥḏ?n.pl [...] [...] "O Aufseher der Menschheit, O Berech[ner der] Abgaben im Haus (?) des [Königs (?)] LHG bestehend aus Silber; Gold; Lapislazuli von der Gegend $Pꜣ-Gs.wj$ (?), vermischt mit oberägyptischem Grünstein (oder: Malachit von Oberägypten), aufgefädelt (?) auf [... aus Leder?];" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,4]
•//[4. Opferträger]// ḫrp ḥꜣb ḥm-kꜣ Ḥtp-n,j-Bꜣ "Der Festleiter und Totenpriester Hetep-ni-Ba." bbawgrabinschriften:Westseite//3. Register v.u.: [4. Opferträger]
• jri=〈tw〉 n=s gsꜣ,t m dmꜣw 〈n〉 Nḥb,t-ꜥnw //[x+5,13]// m {h}〈pr〉 Ḫmn,w šnb,t-nṯr=s n ḫrp Ḥr,t-wr.t js mrjw-Ptḥ pw //[x+5,14]// Sḫm,t pw Jnb,w-ḥḏ Dfn,t-m-Ḥw,t-ḫꜣ "〈Man〉 fertigte daher (auch) eine Lederhaut als Hülle 〈der〉 Nehbet-anet im Tempel von Hermoplis (und) ihr (Amulett) 'Gottesbrust' für den Cherep-Priester, Horit-weret nämlich, 'Geliebte des Ptah' ist sie, das ist Sachmet von Memphis (und) 'Tefnut im Hause des Schmerzes'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,12]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, sawlit, smaek, tb
COLLOC: ḤNꜥ.T, "HENAT"|"" • ḤR.WT-WR.T, "GROSSER WEIBLICHER HORUS"|"" • ḤR.J-TP-ꜢW.T-ḪNT.JT, "OBERHAUPT DER VORNEHMSTEN ÄMTER"|""
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter" • ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer" • ḫrp, "Leiter"|"" • ḫrp, "[Substantiv]"|"" • ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet" • ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes" • ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)" • ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|"" • ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|"" • ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|"" • šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"
4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 14 times • D21: 13 times • Q3: 13 times • A1: 9 times • S42: 7 times • Z2: 6 times • Z7: 5 times • A24: 5 times • Y1: 4 times • D40: 3 times • D44: 1 times • G43: 1 times • G7: 1 times • Z3A: 1 times • D36: 1 times
NK: 15 times • MK & SIP: 11 times • unknown: 5 times • OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 4 times
Leiter: 30 times • Leiter (Priester der Horet-weret in Hermopolis): 3 times • [Titel]; Leiter: 2 times • Aufseher, Vorgesetzter: 1 times • Leiter, Anführer: 1 times • Leiter (?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 38 TIMES • TITLE: 38 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḫrp

"Leiter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855078|Wb 3, 328.2-19; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 406
• ḥm-nṯr-n(,j)-Wp-wꜣ,t.pl s(ḫ)kr ḥr-tp jꜣ,t=f nb-⸢šdšd⸣ qꜣi r nṯr.pl spd šsr.w.pl nb-Zꜣ,wt(j) ḥr.j ns,t.pl Rꜥw-Jtm,w nḫt //[233]// [ws]r r nṯr.pl jṯi tꜣ.du m {ḫrw-}mꜣꜥ-〈ḫrw〉 [...] m-{ḫrw}mꜣꜥ(.t) rḏi n=f jwꜥ,(w)t n(,t) nḥḥ Wp-wꜣ,wt-Šmꜥ,w ꜥḫrp?-tꜣ.du ḫrp nṯr.pl ḥzi(,y)=f mri(,y)=f ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏfꜣ≡j-ḥꜥpj "priest of Wepwawet, decorated atop his standard - Lord of the cushion, one taller than the (other) gods, one sharp of arrows, lord of Siut, one who is on the thrones of Re-Atum, a strong one, mightier than the (other) gods, one who seized the two lands in triumph, to whom was given the inheritance of eternity, Wepwawet of Upper Egypt, the leader of the two lands, the leader of the gods -, his praised, his beloved, the count Djefaihapi."

sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [232]
•jrr=k m h3b.t=j n [=k] [hr] [=s] [...] //[6]// [r]-ḏd n rḏi̯.n n3-n ḫrp.w n [...] "Du tust genau das, weswegen ich zu dir geschickt hatte .. mit den Worten: Diese Leiter können es nicht geben zu ..." bbawbriefe:pUC 32118 ⟨C,D,E,F⟩//D:Brieffragment über zwei Leiter: [5]
•//[B1]// ḫrp.pl pr-ḏ,t "Die Leiter der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:südlich des Durchgangs//Personenbeischriften: [B1]
•//[1. Opferträger]// ḫrp ḥ3b ḥm-k3 "Ein Festleiter und Totenpriester." bbawgrabinschriften:Ostseite//1. register v.u.: [1. Opferträger]
•//[1. Opferträger]// ḫrp ḥ3b ḥm-k3 "Ein Festleiter und Totenpriester." bbawgrabinschriften:Westseite//1. Register v.u.: [1. Opferträger]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤM-NṮR-WP-W3.WT, "PRIESTER DES WEPWAUT"|"PRIEST OF WEPWAWET"•NB-ŠDŠD, "HERR DES SCHESCHED (UPWAUT)"|""•3-MRW.T, "GROSS AN BELIEBTHEIT"|""
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter"•ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer"•ḫrp, "Leiter"|"director"•ḫrp, "[Substantiv]"|""•ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet"•ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes"•ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)"•ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|""•ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|""•ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|""•šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"
2 times• 1 times• 1 times
glyphs:Aa1: 2 times•D21: 2 times•Q3: 2 times•D40: 2 times•S42: 2 times•Z1: 1 times
MK & SIP: 9 times•OK & FIP: 4 times•NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times•Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•Delta: 1 times
Leiter: 15 times
SUBSTANTIVE: 15 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 15 TIMES•SINGULAR: 12 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES•MASCULINE: 6 TIMES•PLURAL: 3 TIMES

ḫrp

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:856180|CT VI, 256g

ḫrp

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858313|CT V, 140b
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter"•ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer"•ḫrp, "Leiter"|"director"•ḫrp, "Leiter"|""•ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet"•ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes"•ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)"•ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|""•ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|""•ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|""•šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"

ḫrp

"[leiten]"|english translation missing|root|ID:874316

ḫrp.w

"hölzerner Schlägel"|"mallet"|substantive•substantive_masc|ID:120250|Wb 3, 326.7; FCD 197; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 407
•nḏm wsj ḫrw (n) p3 ḫ3p,w n qnj nb-ḫpš grḥ "Ach wie lieblich ist der Klang des Schlegels (?) des Tapferen, des Herrn der Kraft. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:pTurin Cat. 1892+1886+1893 (ehemals: pCGT 54031)//Hymnen auf Ramses VI. und VII.: [Vso.: 20,1,7]
•//[7a]// ḏd n=j rn=j j.n ḫrp ""Nenne mir meinen Namen", sagt der Schlägel" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [7a]
•šzp ḫrpw "Der Schlegel wurde ergriffen," sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [3]
•//[218]// ḏd rn=j j.n ḫrp,w ""Nenne meinen Namen", sagt der Schlegel." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 099 B: [218]
•ḏd n=j rn=j //[11]// j.n ḫrp,w ""Nenne mir meinen Namen", sagt der Schlegel." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 099 B: [10]
sawlit, tb
COLLOC: J, "SAGEN"|"TO SAY"•WSY, "SEHR; WIE SEHR"|"VERY; HOW (EMPHATIC)"•NB-ḪPŠ, "HERR DER KRAFT (KÖNIG)"|"LORD OF STRENGTH"
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter"•ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer"•ḫrp, "Leiter"|"director"•ḫrp, "Leiter"|""•ḫrp, "[Substantiv]"|""•ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes"•ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)"•ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|""•ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|""•ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|""•šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"
1 times• 1 times
glyphs:Q3: 2 times•Z7: 2 times•M12: 1 times•G1: 1 times•Aa1: 1 times•D21: 1 times•M3: 1 times
NK: 4 times•TIP - Roman times: 1 times•MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•unknown: 2 times
Schlägel (zum Einschlagen des Landepflockes): 5 times•hölzerner Schlägel: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES

ḫrp.wt

"pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes"|substantive•substantive_fem|ID:120320|Wb 3, 329.7-9; 120320
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter"•ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer"•ḫrp, "Leiter"|"director"•ḫrp, "Leiter"|""•ḫrp, "[Substantiv]"|""•ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet"•ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)"•ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|""•ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|""•ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|""•šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"

ḫrp.t

"[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)"|substantive•substantive_fem|ID:120210|Wb 3, 329.15; Darnell,

Katimala, 41, Anm. b
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter" • ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer" • ḫrp, "Leiter"|"director" • ḫrp, "Leiter"|"" • ḫrp, "[Substantiv]"|"" • ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet" • ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes" • ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|"" • ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|"" • ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|"" • šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"

ḫrp.t

"Abgabenpflichtige"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:120220|Wb 3, 329.11
• ḥr trj tw ḫrp.pl=k [...] ḫrp(,t)=k "Dann werden deine Aufseher (d.h. die, die dich beaufsichtigen?) dich respektieren." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 1.1-2.4: Verhaltensregeln: [Vso 1,9]
• wdi̯ snḏ=f m-ḫr-jb ꜥšꜣ,t //[A.6]// sbꜣ.w n(,j) ḫrp,t=f "who has placed fear of him(self) amongst the multitudes, teacher of his tenants," sawlit:Stele des Chusobek (BM EA 1213)//⟨Stele des Chusobek (BM EA 1213)⟩: [A.5]
• sḥwi̯.n=j ḫrp,t=k dmḏ m bw wꜥ rdi̯ r-ḫt ḥm-nṯr n rꜣ-pr=k (r) rdi̯.t ḫpr ḫ,t=k mn ḥr ḫꜥ.pl wꜥ ḥr stꜣ //[87]// [r] ⸢ḥw,t⸣-⸢nṯr⸣=k ḫnti̓ nḥḥ "Ich rief deine abgabepflichtigen Leute zusammen, versammelt an einer Stelle und gegeben unter die Aufsicht des Priesters deines Tempels, um deinen Besitz existieren zu lassen, indem er dauerhaft auf einem Leib ist (= eine Einheit ist?) beim Herbeiführen (der Opfergaben) [zu] deinem Tempel bis zur Ewigkeit." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [86]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: SḤWI̯, "ZUSAMMENFASSEN; SAMMELN"|"TO COLLECT; TO ASSEMBLE" • SBꜢ.W, "LEHRER; ERZIEHER (TITEL)"|"TEACHER; INSTRUCTOR" • ḪRP, "LEITER"|"DIRECTOR"
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter" • ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer" • ḫrp, "Leiter"|"director" • ḫrp, "Leiter"|"" • ḫrp, "[Substantiv]"|"" • ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet" • ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes" • ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)" • ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|"" • ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|"" • šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"
 1 times
glyphs:Aa1: 1 times • D21: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Abgabenpflichtige: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḫrp.t

"Lenkseil des Steuers"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:120230|Wb 3, 329.12
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter" • ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer" • ḫrp, "Leiter"|"director" • ḫrp, "Leiter"|"" • ḫrp, "[Substantiv]"|"" • ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet" • ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes" • ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)" • ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|"" • ḫrp.t, "[Musikantin im Gau von Chois]"|"" • šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"

ḫrp.t

"[Musikantin im Gau von Chois]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:120240|Wb 3, 329.13
root: ḫrp, "[ein Zepter]"|"herep-scepter" • ḫrp, "leiten; beaufsichtigen"|"to govern; to control; to administer" • ḫrp, "Leiter"|"director" • ḫrp, "Leiter"|"" • ḫrp, "[Substantiv]"|"" • ḫrp.w, "hölzerner Schlägel"|"mallet" • ḫrp.wt, "pflichtmäßige Lieferungen"|"dues; taxes" • ḫrp.t, "[Bez. für Zinsrinder]"|"levy (in the form of cattle)" • ḫrp.t, "Abgabenpflichtige"|"" • ḫrp.t, "Lenkseil des Steuers"|"" • šrp.t, "[Seil am Schiff]"|"ship's rope"

ḫrp.t

"[ein Wasser]"|"water perfumed with galbanum (Sem. loan word)"|substantive•substantive_fem|ID:120340|Wb 3, 329.17; Lesko, Dictionary II, 192; Hoch, Sem. Words, no. 348
• tꜣ ḫꜣ~rꜣ~pw~tj [wꜣ]ḥ.ṯ ḥ[r] [ꜥ.wj]=fj "Das (parfümierte) Galbanum-Wasser ist [über] seine [Arme] ausgeschenkt." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 3.2]
sawlit
COLLOC: =FJ, "[SUFFIX PRON. SG.3.M. NACH DUAL]"|"HIS; ITS (SUFFIX PRON., 3RD PER. MASC. SING. AFTER DUAL NOUNS)" • WꜢḤ, "LEGEN; DAUERN; OPFERN; ZURÜCKLASSEN"|"TO LAY DOWN; TO OFFER; TO ENDURE" • TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Wasser]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫrp.t-sšm.tjw-šnḏ.t

"Leiterin der Schlächter des Akazienhauses"|"directress of butchers of the acacia house"|epitheton_title•title|ID:450560|Jones, Titles OK, no. 2728
• //[1]// jmꜣḫ(,w) Ḥp-Wsjr ḫnt(,j)-Jmn,t zꜣ-nswt Ḫnm-jb-Rꜥ ꜥnḫ(.w) ḏ,t //[2]// Psmṯk jr.n ḥm,t-nsw ḫrp,t-sšm(.tjw)-šnḏ,t Tnt-ḫtꜣ ꜥnḫ.tj zꜣ,t jtj-nṯr ḥm-(nṯr-)Ptḥ sm-ḫrp-šnḏ.wt-nb(,t) //[3]// Pꜣ-ḏj-Nt ḏd=f "Der Würdige des Apis-Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, der Sohn des Königs Chnum-ib-Re, möge er ewig leben, Psammetich, den die Frau des Königs, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses Tenet-cheta gebar, möge sie leben, Tochter des Gottesvaters, Priester des Ptahs, Sem-Priester und Leiter jedes Schurzes, Pa-di-net, er sagt:" bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [1]
• //[1]// mw,t=s mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts ḫrp(,t)-sšm(,tw)-šnḏ,t ḥm,t-nswt Ḥtp-ḥr≡s "Ihre Mutter, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses, die Königsgemahlin Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Westwand//Nordteil: [1]
• [...] [zꜣ]=[s] [mr,y]=[s] //[24-12-1122]// [kꜣ≡j]-⸢wꜥb(,w)⸣ ⸢zꜣ⸣ //[24-12-1002]// [wr,t]⸢-ḥts⸣ [ḫrp,t]-sšm,t(w)-[šnḏ,t] ⸢Mr,t-jtj≡s⸣ //[24-12-1000]//

[mw,t]=[f] msi̯.[t] s(w) n Ḫwi̯=f-wj [...] "[Ihr Sohn, ihr Geliebter] Ka-wab, Sohn der Großen des Hetes-Zepters (Königin) (und) Leiterin der Schlächter des Akazienhauses Merit-it-es, [seine Mutter], die ihn für Cheops gebar." bbawgrabinschriften:24-12-1000,1002+1122//⟨Texte⟩: [2]

• //[Westseite]// Mꜣ(ꜣ,)t-Ḥr,w-Stẖ wr,t-ḥts wr,t-ḥz(w,)t ẖrp(,t)-sšm,t(w)-šnḏ(,t) ḥm(,t)-nṯr-bꜣ-(p)f zmꜣ(,w)t-mr,y-Nb,tj zꜣ(,t)-nswt n(,jt) ẖ,t=f ⸢Ḥtp-ḥr=s⸣ "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses, Priesterin des Bapef, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die leibliche Königstochter Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Cairo JdE 54935 (Sarkophag)//⟨Texte⟩: [Westseite]

• //[Ostseite]// Mꜣ(ꜣ,)t-Ḥr,w-Stẖ wr,t-ḥts wr(,t)-ḥz(w,)t ẖrp(,t)-sšm,t(w)-šnḏ(,t) ḥm-nṯr-bꜣ-(p)f zmꜣ(,w)t-mr,y-Nb,tj zꜣ(,t)-nswt n,(j)t ẖ,t=f mr,(y)t=f Ḥtp-ḥr=s "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses, Priesterin des Bapef, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die leibliche Königstochter, seine Geliebte, Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Cairo JdE 54935 (Sarkophag)//⟨Texte⟩: [Ostseite]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤM.T-NṮR-BꜢ-PF, "PRIESTERIN DES BAPEF"|"PRIEST OF BAPEF" • WR.T-ḤTS, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS (KÖNIGIN)"|"GREAT ONE OF THE HETES-SCEPTER (THE QUEEN)" • ZMꜢ.WT-NB.TJ, "GENOSSIN DER BEIDEN HERRINNEN (KÖNIGIN)"|"COMPANION OF THE TWO LADIES (THE QUEEN)"

OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Leiterin der Schlächter des Akazienhauses: 4 times • [Titel d. Königin]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ẖrp-jꜣw.wt-nb.wt-nṯr.jwt

"Leiter aller göttlichen Ämter"|"director of all divine offices"|epitheton_title•title|ID:550348|Wb 2, 363.23; 3, 328.15; Jones, Titles OK, no. 2541

• [...] //[4]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ,tj-ʿ ḫtm,tj-bj,tj smr-wʿ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wʿ wr-m-jꜣw,t=f ꜥꜣ-m-sʿḥ=f sr-m-ḥꜣ,t-rḫy,t //[5]// ꜥšps? [...] jm,j-jb-Ḥr nb-ʿḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḥꜣi̯.n rʾ-ʿ,du=f //[6]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[7]// ḫn pr-ʿ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f s,t=f jrr ḥss.t //[8]// ḥsi̯ sw rʾ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t wʿ ḥr ḫw ꜥ⟨n⟩? ꜥnsw? ḫrp-jꜣw,t-nb,t-nṯr,(j)t [...] ḫrp-nsw ꜥn? jꜣw.t nb.t nṯr,(j)t wr-jd(,t) m //[9]// ⸢pr-nswt⸣ (j)m(,j)-r(ʾ)-mnfꜣ,t (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥwn,pl-nfr,w (j)m(,j)-rʾ-mšʿ Rdj-ꜥSbk? ꜥ⟨zꜣ⟩? Dd,w-Jni̯-jt=f mn ⸢mr⸣(w),t //[10]// mri̯ ʿnḫ ___-ꜥ nsw? ṯ(s)z,w nb n(,j) pḫr,t tm rḏi̯ jri̯.t(w) ꜥsk,w? [...] ks[w] [...] ks[m] [ḥr] ꜥḥy,t? ḫmt-[ꜥnw.t?] m mnn,w ꜥpn? ꜥ(n)-n,tt? [...] n,tt ꜥ[sḫ]m?=ꜥs[n]? "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a nobleman (?), a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised: speaker of Nekhen, priest of Maat, the only unique one ⟨for⟩ the king(?), royal (?) leader of every divine office, one great of incense in the [royal palace], overseer of infantry, overseer of recruits, the overseer of the army Deduantef, (son of) (?) Redisebek (?), one stable of love, who loves to live (?), [who ...] every commander of the frontier patrol, who does not allow battle/prosternation (?) to be made at the third gate (?) in the/this fortress because (?) they are powerful (?)." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//⟨Stele des Deduantef (BM EA 1177)⟩: [4]

• //[1]// mꜣꜣ nḏ[,t]-ḥr jnn!.t n=f m ḥw,t.pl=f m nʾ,t.pl=f n,j.(w)t Tꜣ-mḥ,w ⟨⟨Tꜣ⟩⟩-šmʿ,w //[2]// (j)r(,j)-pʿ,t Mrj zꜣ sms,w n ẖ,t=f mr,y=f ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp sm jꜣm-ʿ smr-wʿ,t(j) //[3]// ḥꜣ(,tj)-ʿ ḫtm(,tj)-bj,t(j) [w]t,j-Jnp,w ḥts-Jnp,w zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb(,wt)-nṯr,(w)t ḫrp-ḥw,wt-N,t //[4]// [...] jmꜣḫ,w-ḫr-nswt ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Jnp,w-jm,j-wt //[5]// [...] jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t //[6]// [...] ⸢jmꜣ⸣ḫ,w-ḫr-Wsjr-ḫnt,j-Ḏd,w //[7]// [...] ⸢j⸣mꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw=f zꜣ-nswt Mr,y-Ttj "Das Betrachten der für ihn aus seinen Gütern und sein Dörfern Unter- und Oberägyptens gebrachten Gabe (für) den Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, oberster Vorlesepriester, Sem-Priester, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone ... Versorgter beim König, Versorgter bei Anubis, dem Imiut, ... Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des Westens, ... Versorgter bei Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, ... Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Königssohn Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenentitel: [1]

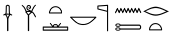
• //[1]// ⸢ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b⸣ ⸢ḫrp-jꜣ,wt-nb,wt-nṯr,wt⸣ "(?Dem?) Vorlesepriester und Leiter aller göttlichen Ämter." bbawgrabinschriften:Steinblock-Aufschriften//Inschrift 2: [1]

• //[1]// s[mr-wʿ,tj] [...] [sms,w-]⸢sn,wt⸣ ⸢zẖꜣ,w-[mḏꜣ,t-nṯr]⸣ ⸢ḫrp-jꜣ,wt-nb(,wt)-(nṯr,wt)⸣ ⸢Hnqw⸣ "Der einzige Freund (des Königs), ... [Ältester] des Senut-Heiligtums, Schreiber [des Gottesbuches] und Leiter aller göttlichen Ämter Henqu." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Gabenbringern//vor Grabherren: [1]

• //[1]// [...] [ẖr,j-]⸢ḥ(ꜣ)b⸣(,t) ḫrp-jꜣ,wt-nb,wt-nṯr,wt //[2]// [...] wr-dj,w-pr-Ḏḥw,tj ḥm-nṯr-Bꜣ(-n)-ʿnp,t //[3]// [...] mrr,w-nb=f zꜣ-nswt Ḥm-jwn "Der ... Vorlesepriester, ... Leiter aller göttlichen Ämter, ... Großer der Fünf des Tempels des Thot, Priester des Ba von Mendes, ... ein von seinem Herrn Geliebter, der Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:nördliche Türwange//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ZẖꜢ.W-MḎꜢ.T-NṮR, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES"|"SCRIBE OF THE GOD'S BOOK" • JꜢM-ʿ, "DER ANGENEHM AN ARM IST"|"GRACIOUS OF ARM" • ḪRP-ḤW.WT-N.T, "LEITER DER VERWALTUNGEN DER ROTEN KRONE"|"DIRECTOR OF ESTATES OF THE RED CROWN"

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 6 times • S42: 3 times • O44: 3 times • V30: 3 times • R8: 3 times • D21: 3 times • G1: 1 times • G43: 1 times • Y1: 1 times • N35: 1 times • V13: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 13 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • Nubia: 1 times

Leiter aller göttlichen Ämter: 15 times

EPITHETON_TITLE: 15 TIMES • TITLE: 15 TIMES

ẖrp-jꜣw.wt-nb.wt-nṯr.jwt-dwꜣ.t-nṯr

"Leiter aller göttlichen Ämter der Gottesverehrerin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862911|Graefe, Gottesgemahlin, I, 77

ẖrp-jꜣw.wt-nṯr.jwt

"Leiter der göttlichen Ämter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851695|Simpson, Giza Mastabas 1, 10, fig. 4; Jones, Titles OK, no. 2541

•//[1]// jtj=s (j)r(,j)-pꜥ(,t) //[2]// zꜣ-nswt sms,w n ẖ,t=f //[3]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr(,j)-tp //[4]// ḫrp-jꜣ(,w)t-nṯr,t(j) //[5]// ꜣ-Dwꜣ,w //[6]// Kꜣ(=j)-wꜥb(,w) "Ihr Vater, der Iri-pat (Rangtitel), ältester leiblicher Königssohn, Vorlesepriester, Oberhaupt, Leiter der göttlichen Ämter und Assistent (?) des Duau Kai-wabu." bbawgrabinschriften:Ostwand//Vater: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Kꜣ=J-WꜤB.W, "KAI-WABU"|"KAI-WABU" • ꜣ-DWꜣ.W, "ASSISTENT (?) DES DUAU"|"ASSISTANT OF DUAU" • ḤR.J-TP, "OBERHAUPT; ZAUBERER"|"OVERLORD"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der göttlichen Ämter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-jꜣw.tjw

"Leiter der Würdenträger"|"controller of officials"|epitheton_title•title|ID:859720|Ward, Titles, no. 1135

•jri r(')-ꜣ ḥr n,t(j)t jw,t(j)t ḫnt,j jꜣw,t.pl m pr-nswt //[6]// nb pꜣ,t ḏr rk tp,jw.pl-ꜥ jm,j-jb-n-nswt m ꜥḥ=f m sḥr rḫ,yt ḥr=f jwi̯.w n=f wr.pl m ks r r(w).tj pr-nswt ḥqꜣ-ḥw,t(j).pl ḫrp-jꜣw,tjw.pl wšd.w wr.pl tp,j-ꜥ.du šnw,t.pl //[7]// tkn.t m ꜥḥ rḫ n[,tj] štꜣ hrw mdw šnw,tj wr jd,t nb šf,yt hrw sṯꜣ twꜣ smj n nswt m-wꜥ,w tkn s,t hrw n(,j) sꜥšꜣ wbꜣ.w n=f nswt mdw=f r jri̯.t ꜥrr,jt ḥr=f //[8]// mꜣꜥ hrw n(,j) ʕ[ḥr,j]? s,t jw,tw tši̯,t=f "one who acts as a fortress over all that is and that is not, one foremost of offices in the royal palace, lord of the old time since the time of the ancestors, king's favourite in his palace in keeping the commoners away from him, to whom the great ones come bending to the gate of the palace, supervisor of estate personnel, leader of officals, whom the great ones greet, one who is in front of the courtiers who draw nigh to the palace, one who knows the hidden one on the day of speaking, an official great in incense, possessor of dignity on the day of bringing the lowly, one who reports to the king in private, one whose seat is near (the king) on the day of assembly, to whom the king reveals his word in order to be a gateway with respect to it, a true one on the day of representation (?), one without transgression." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [5]

sawlit

COLLOC: ḤQꜣ-ḤW.TJW, "VERWALTER DES HAUSHALTSPERSONALS"|"MANAGER OF ESTATE PERSONNEL" • ŠNW.TJ, "HÖFLING"|"COURTIER" • Rꜣ-ꜣ, "TÜRÖFFNUNG"|""

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D21: 1 times • Q3: 1 times • D44: 1 times • O44: 1 times • X1: 1 times • G1: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Leiter der Würdenträger: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-jꜥꜣ.w

"Leiter der Dolmetscher"|"director of interpreters"|epitheton_title•title|ID:853679|Jones, Titles OK, no. 2569

•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt mdw-kꜣ-ḥḏ //[2]// smr ḫrp-jꜥꜣ,w jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// Kꜣ(=j)-sḏꜣ,w "Der Vorsteher der Aufträge, Hüter des weißen Stiere, Höfling und Leiter der Dolmetscher, Versorgter beim großen Gott, Kai-sedjau." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MDW-Kꜣ-ḤḎ, "HÜTER DES WEISSEN STIERES"|"CUSTODIAN OF THE WHITE BULL" • JM.J-Rꜣ-WPW.WT, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS" • SMR, "FREUND; HÖFLING; [PRIESTERTITEL]"|"FRIEND; COMPANION (OF THE KING) (COURTIER)"

(S42-D36-W109): 1 times

glyphs:S42: 1 times • D36: 1 times • W109: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der Dolmetscher: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-jbṯ.tjw

"Leiter der Vogelfänger"|"director of fowlers"|epitheton_title•title|ID:850323|Wb 1, 65.3; Jones, Titles OK, nos. 2543-44

•//[1]// ḫtm-bjt smr-wꜥt //[2]// ḫr-ḥb mdw-ḥp ḫrp-jbṯ //[3]// m-r-ḥm-nṯr ḥr-sštꜣ //[4]// jmꜣḫw-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ttj "Der unteräg. Siegler, Einzige Freund, Vorlesepriester, Wärter des Apis, Leiter der Vogelfänger, Priestervorsteher und Geheimrat, der Versorgte bei dem großen Gott Tjeti." bbawgrabinschriften:Statue des Tjeti, BM 29594//Titulatur: [1]

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜥ-nswt //[2]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp sm jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,t(j) wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w //[3]// ḫtm(,tj)-bj,t(j) mdw-Ḥp rꜣ-P(j)-nb ḫrp-jbṯ,tw //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nswt ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Jnp,w-jm,j-wt //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t //[6]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-ḫnt(,j)-Ḏd,w //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏwꜥ=fꜣ zꜣ-nswt Mr,y-Ttj "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, oberster Vorlesepriester, Sem-Priester, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Versorgter beim König, Versorgter bei Anubis, dem Imiut, Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des Westens, Versorgter bei Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Königssohn Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]

•//[1]// mꜣꜣ skꜣ ḥwi̯ mḥꜥ(,w) ꜣzḫ //[2]// šdi̯.t jꜣ ḥ(ꜣ)b.pl nb(.w) nfr.w //[3]// n,j.w jt šmꜥ(,j) n [kꜣ] [n] (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ mdw-Ḥp rꜣ-Pj-nb //[4]// ḫrp-jbṯ[,tw] mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-N(ḫ)b ḫtm,tj-bj,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr //[5]// ḥw,tj-ꜥꜣ[,t] (j)m(,j)-rꜣ-⸢Šmꜥ,w-mꜣꜥ⸣ ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)ꜣtf,t ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj //[6]// ⸢ḥr,j-[ḥ](ꜣ)b(,t)⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-ꜣbḏ,w⸣ Ḏꜥw "Das Betrachten des (Acker) Bestellens, des Flachs Erntens und Mähens, des Wegbringens (durch) den Esel und aller schönen Feste des schmalen (oberägyptischen) Korns für [den Ka des] Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Siegler des Königs von Unterägypten, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Angehöriger des großen Hauses, Wirklicher Vorsteher von Oberägypten, großes Oberhaupt von Atfet, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs) und Vorlesepriester, der Versorgte bei Osiris, dem Herrn von Abydos, Djau."

bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//Szenentitel: [1]

•//[1]// n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t ⸢ḥr,j⸣-[tp-ꜥꜣ]-(n-)Tꜣ-wr jm,j-rꜣ-Šmꜥ,w jm,j-rꜣ-šnw,tj (j)m(,j)-rꜣ-zš,wj (j)m(,j)-rꜣ-pr,wj-ḥḏ //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḥw,t(j)-ꜥꜣ(,t) jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-ḥꜣts-km jm,j-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-[N]⸢ḫb⸣ sms,w-sn,wt [ꜥꜣ]-Dwꜣ,w ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb,wt-nṯr,wt //[3]// mdw-Ḥp rꜣ-Pj-nb ḫrp-jbṯ,tw ḫrp-⸢(j)m(,w)⸣-nṯr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt-ḥtp,w-nṯr-m-pr,wj ḫr,j-tp-nswt ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) Jbj "Für den Ka des Iri-pat (Rangtitel) und Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Großes Oberhaupt von Ta-wer, Vorsteher von Oberägypten, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Teiche, Vorsteher der beiden Schatzhäuser, Hatia (Rangtitel), Angehöriger des großen Hauses, der angenehm an Arm ist, Leiter der beiden Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Kammerdiener des Königs und Vorlesepriester Ibi." bbawgrabinschriften:Fisch-Speer-Szene//über Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MDW-ḤP, "WÄRTER DES APIS"|"HERDSMAN OF APIS" • Rꜣ-PJ-NB, "SPRECHER ALLER BEWOHNER VON BUTO"|"MOUTH OF EVERY BUTITE" • ḤW.TJ-ꜥꜣ.T, "ANGEHÖRIGER DES GROSSEN HAUSES"|"ONE BELONGING TO THE GREAT ESTATE"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Leiter der Vogelfänger: 3 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḫrp-jm.jw-nṯr.w

"Leiter derer, die unter den Göttern sind"|"director of those who are among the gods"|epitheton_title•title|ID:450720|Jones, Titles OK, no. 2545; Fischer, Titles, no. 1136b

•//[2]// ⸢(j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-[Ttj]⸣ ⸢ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)⸣ ⸢ḥr,j-tp⸣ ⸢jꜣm-ꜥ⸣ ⸢ꜥ-Nm,tj⸣ ⸢sms,w-sn,wt⸣ ⸢ꜥꜣ-Dwꜣ,w⸣ ⸢ḫrp-(j)m(,jw)-nṯr,w⸣ ⸢ḫrp-jꜣ,wt-nb,(w)t-nṯr,(w)t⸣ ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw≡f⸣ //[4]// ⸢⟨⟨Nfr-sšm-Ptḥ⟩⟩⸣ //[5]// ⸢⟨⟨rn⟩⟩⸣=⸢⟨⟨f⟩⟩⸣ ⸢⟨⟨nfr⟩⟩⸣ ⸢⟨⟨Šš[j]⟩⟩⸣ "Der Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern, Vorlesepriester, Oberhaupt, der angenehm an Arm ist, Arm des Nemti, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Leiter aller göttlichen Ämter, Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, ⟨⟨Nefer-seschem-Ptah sein Kosenname ist Scheschi⟩⟩." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [2]

•//[1]// ḫrp-jm,w-nṯr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t Jbj "Der Leiter derer, die unter den Göttern sind und Leiter der Verwaltungen der Roten Krone Ibi." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]

•//[1]// ḥꜣt-ꜥ ⸢ḫtm-bjt⸣ sm [ḫrp-šnḏt-nbt] //[2]// [smsw]-snwt [ꜥꜣ]-dwꜣ [ḫw-ꜥ] //[3]// [ḫrp]-m-nṯr[w] "Der Hatia, unteräg. Siegler, sm-Priester, [Leiter aller Schurze], Älteste des Palastes, Helfer des Morgendlichen, [Befreite], Leiter derer, in denen die Götter sind(?), [...]." bbawgrabinschriften:Ostseite//Beischrift des Grabherrn: [1]

•//[3]// sm ḫrp-šnḏt-nb ꜥḏ-mr-dp (ꜥḏ-mr-)sbꜣ-ḥrw-ḫnt-pt ḫrp-m-nṯrw ḥnj "Der Sem-Priester, Leiter aller Schurze, Güterverwalter von Dep (und der Wirtschaftsanlage) Seba-Hor-chenti-pet, der Leiter derer, in denen die Götter sind(?), Cheni." bbawgrabinschriften:östlicher Teil//Beischriften zum Grabherrn: [3]

•//[1]// ḫr(,j)-tp-ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,t(j) //[2]// sm-ḫrp-šnḏ,(w)t-nb(,t) ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[3]// Mḥw "Der oberste Vorlesepriester, der angenehm an Arm ist, Sem-Priester und Leiter jedes Schurzes, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Mehu." bbawgrabinschriften:Westwand//unterer Sturzbalken (T396): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜥꜣ-DWꜣ.W, "ASSISTENT (?) DES DUAU"|"ASSISTANT OF DUAU" • SMS.W-SN.WT, "ÄLTESTER DES SENUT-HEILIGTUMS"|"ELDER OF THE SENUT-SHRINE" • JꜣM-ꜥ, "DER ANGENEHM AN ARM IST"|"GRACIOUS OF ARM"

OK & FIP: 14 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Leiter derer, die unter den Göttern sind: 11 times • [Titel]: 3 times

EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • TITLE: 14 TIMES

ḫrp-jm.jw-zꜣ

"Leiter der Phylenangehörigen"|"director of the members of a phyle"|epitheton_title•title|ID:853677|Jones, Titles OK, no. 2546

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-(j)m(,w)-zꜣ ꜥḏ-mr-grg,t ḫrp-wꜥb(,w)-nswt J(y)-m-ḥtp "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Phylenangehörigen, Verwalter der Siedlung und Leiter der Wab-Priester des Königs Imhotep." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-anch-nemti//rechter Innenpfosten: [1]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wꜥb,w-nswt //[2]// ḥm-nṯr-Ḫwj[≡f]-wj //[3]// ḥr,j-sštꜣ //[4]// [⸮ḫrp?]-(j)m(,w)-zꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-kꜣ //[5]// zḫꜣ,w-ꜥ-nswt //[6ff.]// [...] "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Hüter des Geheimnisses, Leiter der Phylenangehörigen, Vorsteher der Totenpriester, Aktenschreiber des Königs ..." bbawgrabinschriften:Nordlaibung//Personenbeischrift: [1]

•//[1]// [...] ḫrp-(j)m(,w)-zꜣ jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ N,j-sw-sꜥnḫ "... Leiter der Phylenangehörigen, der Versorgte beim großen Gott Ni-su-seanch." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

•//[c2:4-5]// ḫrp-jm,jw-zꜣ Jr,w-kꜣ-Ptḥ ḏ,t //[c2:Tag1]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag2]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag3]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag4/5]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag6/7]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag8]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag9/10]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag11]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag12]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag13/14]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag15/16]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag17]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag18]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag19/20]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag21/22]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag23/24]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ //[c2:Tag25/26]// Sꜥnḫ-wj-Ptḥ [...] "(Für den) Leiter der Phylenangehörigen Iru-ka-Ptah, (folgen)der Diener der Totenstiftung (am Tag 1:) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 2) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 3) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 4/5) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 6/7) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 8) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 9/10) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 11) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 12) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 13/14) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 15/16) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 17) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 18) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 19/20) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 21/22) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 23/24) Seanch-wj-Ptah, (am Tag 25/26) Seanch-wj-Ptah --Zerstörung--" bbawarchive:pLouvre E 25279 recto (5 A)//pLouvre E 25279 recto (5 A): [c2:4-5]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: SꜥNḪ-WJ-PTḤ, "SEANCH-WJ-PTAH"|"SEANKH-WI-PTAH" • ḪRP-WꜥB.W-NSWT, "LEITER DER WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"DIRECTOR OF WAB-PRIESTS OF

THE KING" • Ḏ-MR-GRG.T, "VERWALTER DER SIEDLUNG"|""

2 times • 1 times

glyphs:G17: 3 times • V16: 3 times • S42: 2 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Leiter der Phylenangehörigen: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḫrp-jm.jw-zꜣ.w-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw

"Leiter der Phylenangehörigen von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren"|"director of the members of phyles of the (pyramid) of Chefren"|epitheton_title•title|ID:851419|Jones, Titles, OK, no. 2547

•//[1]// Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw //[2]// ꜥḏ-mr-ṯn,w-rs,j⟨⟨-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟩⟩ //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-ꜥḥ⟨⟨-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟩⟩ //[4]// ḫrp-(j)m(,w)-zꜣ,pl⟨⟨-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟩⟩ //[5]// zꜣb-ḥr,j-sštꜣ⟨⟨-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟩⟩ //[6]// (j)m(,j)-rꜣ-wꜥb,pl⟨⟨-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟩⟩ //[7]// [ḥm-]nṯr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟨⟨-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟩⟩ ḥm-nṯr-twt⟨⟨-Wr-Ḫꜥj̑=f-Rꜥw⟩⟩ //[10]// (j)r(,j-j)ḫ(,t-)nswt //[11]// Nfr-nswt "Der Verwalter des südlichen Wüstenrandes von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren, Vorsteher des Palastes des (Pyramidenkomplexes) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Leiter der Phylenangehörigen von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Senior Hüter des Geheimnisses von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Vorsteher der Wab-Priester der (Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester des Chefren von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester der Statue von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩ und Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜤḎ-MR-ṮN.W-RS.J-WR-ḪꜤJ̑=F-RꜤW, "VERWALTER DES SÜDLICHEN WÜSTENRANDES VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|"" • ḤM-NṮR-ḪꜤJ̑=F-RꜤW-WR-ḪꜤJ̑=F-RꜤW, "PRIESTER DES CHEFREN VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|"" • ḤM-NṮR-TWT-WR-ḪꜤJ̑=F-RꜤW, "PRIESTER DER STATUE VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|""

1 times

glyphs:A1: 3 times • S42: 1 times • G17: 1 times • V16: 1 times • N5: 1 times • N28: 1 times • I9: 1 times • G36: 1 times • O24: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der Phylenangehörigen von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-jm.jw-šms.w

"Leiter derer, die unter den Gefolgsleuten sind"|"director of those who are among the followers"|epitheton_title•title|ID:855365|Jones, Titles OK, no. 2549

•//[1. Person v.r.]// ḫrp-(j)m(,jw)-šms(,w) (j)m(,j)-rꜣ-(j)m(,jw)-jz,w(t)-ḫꜣ,t(j)-m-stp-zꜣ Nfr-ḫw,w-Ptḥ "Der Leiter derer, die unter den Gefolgsleuten sind, Vorsteher der Mannschaftsmitglieder, der ersten des Palastes, Nefer-chuu-Ptah." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//3. Register v.o.: [1. Person v.r.]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-RꜢ-JM.JW-JZ.WT-ḪꜢ.TJ-M-STP-ZꜢ, "VORSTEHER DER MANNSCHAFTSMITGLIEDER, DER ERSTEN DES PALASTES"|"OVERSEER OF THOSE WHO ARE IN THE CREWS, FOREMOST OF THOSE IN THE COURT" • NFR-ḪW.W-PTḤ, "NEFER-CHUU-PTAH"|"NEFER-KHUU-PTAH"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter derer, die unter den Gefolgsleuten sind: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-jr.w-mḏꜣ.t

"Leiter der Schreibergehilfen"|"director of archivists"|epitheton_title•title|ID:450576|Jones, Titles OK, no. 2551

•//[3]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḥꜣ,ww ḥr,j-tp-nswt ḫrp-(j)r(,w)-mḏꜣ,t Jrj "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Kammerdiener des Königs und Leiter der Schreibergehilfen Iri." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Personenbeischriften (von rechts nach links): [3]

•//[3]// (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt ḥr,j-tp-nswt ḫrp-(j)r(,w)-mḏꜣ,t Jr,n-ꜣḫ,tj "Der Vorsteher der Aufträge, Kammerdiener des Königs und Leiter der Schreibergehilfen Iren-achti." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Personenbeischriften (von links nach rechts): [3]

•//[1]// ⸢ḥr,j⸣-tp-nswt zꜣb-ꜥḏ-mr ḫrp-(j)r(,w)-mḏꜣ,t Jr,n-Ptḥ "Der Kammerdiener des Königs, Senior-Verwalter der Provinz und Leiter der Schreibergehilfen Iren-Ptah." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]

•//[Türnische rechts]// sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ ꜥ-swt ḫrp-r-mḏꜣt Bby "Der Aufseher der Chentuschi des Palastes, Zugehöriger zu den Akten und Leiter der Schreibergehilfen Beby." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Türnische rechts]

bbawgrabinschriften

COLLOC: BBY, "BEBY"|"BEBY" • N.J-Ꜥ-NSWT, "ZUGEHÖRIGER ZU DEN AKTEN DES KÖNIGS"|"KING'S ARM" • JR.N-PTḤ, "IREN-PTAH"|"IREN-PTAH"

1 times

glyphs:S42: 1 times • D21: 1 times • Y2: 1 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Leiter der Schreibergehilfen: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḫrp-jr.w-šnj

"Leiter des Friseurs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852065|Jones, Titles OK, no. 2555

•[qrs.t]=[f] [m] [ḫr,t-nṯr] [jꜣwj̑] nfr wr,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)m(,j)-ḫnt ḫrp-jr(,w)-šnj N,j-kꜣ,w-nswt "[Er möge bestattet werden in der Nekropole,

indem er] sehr schön [alt ist], der Versorgte beim großen Gott, der Kammerherr und Leiter der Friseure Ni-kau-nesut." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
•*//[1]// [...] [ḫrp]-jr(,w)-šnj [...] [N,j-kꜣ,w-nswt] "Der [--zerstörte Titelreihe--] und [Leiter der] Friseure [Ni-kau-nesut]." bbawgrabinschriften:südlicher Teil//⟨Text⟩: [1]*
•*//[1]// (j)m(,j)-ḫnt ⸢ḫrp-ꜥḥ⸣ [...] //[2]// (j)m(,j)-rʾ-jz [...] //[3]// ḫrp-jr(,w)-šnj ḥr(,j)-[sštꜣ] [...] //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-[nṯr-ꜥꜣ] [...] //[5]// mrr,w-nb=f [N,j-kꜣ,w-]nswt "Der Kammerherr, Palastleiter ..., Vorsteher der Werkstatt ..., Vorsteher der Friseure, Hüter des Geheimnisses ..., der Versorgte beim großen Gott ..., ein von seinem Herrn Geliebter, [Ni-kau-]nesut." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Pfosten: [1]*
•*//[1]// (j)m(,j)-ḫnt //[2]// ḥm-nṯr-Nḫb,t //[3]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[4]// (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-(j)r(,w)-šn(j) //[5]// N,j-kꜣ,w-nswt "Der Kammerherr, Priester der Nechbet, Priester der Wadjet, Hüter des Diadems und Leiter der Friseure Ni-kau-nesut." bbawgrabinschriften:Grab-Eingang//Türrolle: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: N.J-KꜢ.W-NSWT, "NI-KAU-NESUT"|"NI-KAU-NESUT" • JM.J-ḪNT, "KAMMERHERR; VORSTEHER"|"CHAMBERLAIN (LIT. ONE WHO IS IN THE FORECOURT) (A PRIEST)" • JM.J-Rʾ-JZ, "VORSTEHER DER WERKSTATT"|"OVERSEER OF THE WORKSHOP"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Leiter des Friseurs: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḫrp-jr.w-šnj-pr-ꜥꜣ

"Leiter der Friseure des Palastes"|"director of hairdressers of the Great House"|epitheton_title•title|ID:855448|Jones, Titles OK, no. 2556

•*//[1]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ //[2]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t mr,y-nb=f-rꜥw-nb //[3]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f (n,j)-s,t-jb-nb=f //[4]// (j)m(,j)-rʾ-zš (j)m(,j)-rʾ-ḫr,t (j)m(,j)-rʾ-šnj-tꜣ-nb //[5]// (j)m(,j)-rʾ-sḫ,wt (j)m(,j)-rʾ-S,t-jb-Rꜥw //[6]// (j)m(,j)-rʾ-Bꜣ-[nfr]⸢-jr-⸣kꜣ[-Rꜥw] (j)m,j-rʾ-Ḥw,t-jḥ,wt //[7]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-nswt⸣ ⸢mr,y⸣[ˀ-nb=f?] //[8]// smr-wꜥ,tj mr,y-nb=f Ṯy "Der beliebte einzige Freund, Hüter des Diadems, Leiter der Friseure des Palastes, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte, Vorlesepriester, Versorgter bei seinem Herrn, Liebling seines Herrn, Vorsteher des Teiches, Vorsteher des Schlachtviehs, Vorsteher aller Pflanzen, Vorsteher der Felder, Vorsteher des Sonnenheiligtums des Neferirkare, Vorsteher der Pyramide des Neferirkare, Vorsteher von Hut-ihut, Versorgter beim König, der von [ˀseinem Herrn?] Geliebte, einziger Freund (des Königs), der von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Frau und Gefolge//Beischrift Grabherr: [1]*
•*//[1]// smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ mr,y-nb=f Ṯy "Einziger Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Leiter der Friseure des Palastes, der von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//oberer Sturzbalken (innen): [1]*
•*//[1]// smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ mr,y-nb=f Ṯy "Einziger Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Leiter der Friseure des Palastes, der von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken (innen): [1]*
•*//[3]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ mr,y-nb=f Ṯy "(Dem) einzigen Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Hüter des Diadems, Leiter der Friseure des Palastes, dem von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//unterer Sturzbalken: [3]*
• *smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-Nḫb ḫrp-jr,w-šnj-pr-ꜥꜣ mr,y-nb=f Ṯy "(Dem) einzigen Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, Hüter des Diadems, Leiter der Friseure des Palastes, dem von seinem Herrn Geliebte Tjy." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//unterer Sturzbalken: [2]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.J-NFR-ḤꜢ.T, "HÜTER DES DIADEMS"|"KEEPER OF THE DIADEM" • ṮY, "TJY"|"TJY" • MR.Y-NB=F, "DER VON SEINEM HERRN GELIEBTE"|""
OK & FIP: 21 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times
Leiter der Friseure des Palastes: 21 times
EPITHETON_TITLE: 21 TIMES • TITLE: 21 TIMES

ḫrp-jr.w-šnj-nswt

"Leiter der Friseure des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851964|Jones, Titles OK, no. 2557

•*//[1]// smr-wꜥ,tj-n-mrw,t (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t jm,j-jb(-n)-nb=f //[2]// ḫrp-jr,w-šnj-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-s,wt-pr-ꜥꜣ //[3]// ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-sštꜣ-n-mdw,w-štꜣ,w-n,w-mdw,w-nṯr //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ mrr,w-nb=f-rꜥw-nb //[5]// Ṯy "Beliebter einziger Freund, Hüter des Diadems, Liebling seines Herrn, Leiter der Friseure des Königs, Hüter des Geheimnisses des Königs an den Pläten des Palastes, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses der geheimen Worte der Gottesworte, Versorgter beim großen Gott, ein tagtäglich von seinem Herrn Geliebter, Tjy." bbawgrabinschriften:Westseite//Personenbeischrift (rechte Figur): [1]*
•*//[1]// [...] [ḫrp-jr,w]⸢-šnj⸣[-nswt] ⸢Nfr⸣ "... Leiter der Friseure des Königs Nefer." bbawgrabinschriften:Fragment A//Namen+Titel: [1]*
• *ḫrp-jr,w-šnj-nswt //[4]// Nfr "Der Leiter der Friseure des Königs Nefer." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//Name+Titel: [3]*
•*//[1]// [smr-wꜥ,tj] [...] //[2]// ḫrp-jr(,w)-šnj-nswt [...] //[3]// [jmꜣḫ,w]-ḫr-nb=f [...] [Kꜣ(=j)-m-nfr,t] "Der einzige Freund (des Königs) --Zerstörung-- Leiter der Friseure des Königs (und) [Versorgter] bei seinem Herrn --Zerstörung-- [Kai-em-nofret]." bbawgrabinschriften:Eingang (südl. Türwange)//Grabherr: [1]*
•*//[1]// smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḥr,j-tp-Nḫb (j)m(,j)-rʾ-ḫkr,w-nswt-nb //[2]// ḫrp-jr,w-šnj-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t Ṯy "Einziger Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Oberhaupt von El-Kab, Vorsteher allen Königsschmuckes, Leiter der Friseure des Königs und Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses Tjy." bbawgrabinschriften:nördliche Laibung//Personenbeischrift: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤR.J-SŠTꜢ-N-MDW.W-ŠTꜢ.W-N.W-MDW.W-NṮR, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DER GEHEIMEN WORTE DER GOTTESWORTE"|"SECRETARY OF THE CONFIDENTIAL TRANSACTIONS OF THE GOD'S WORDS" • ḪRP-MḪNK.W-NSWT, "LEITER DER VERTRAUTEN DES KÖNIGS"|"DIRECTOR OF OUTFITTERS OF THE KING" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-NSWT-M-S.WT-PR-ꜤꜢ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS AN DEN PLÄTEN DES PALASTES"|"PRIVY TO THE SECRET OF THE KING IN THE PLACES OF THE GREAT HOUSE"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Leiter der Friseure des Königs: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

ḫrp-jz.t

"Leiter der Arbeitermannschaft"|"director of the crew (of laborers)"|epitheton_title•title|ID:450426|Jones, Titles OK, no. 2559

•//[Sz.2.1.3:Treidler]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Dmḏ ⸢ḥm-kꜣ⸣ Stj-mw ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ʿn(,t) Rḏj-j ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫʿq Ṯjw ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) N(,j)-s(w)-qd ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫrp-jz(,t) Mmj ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ftk-tꜣ ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt H̱nm(,w)-ḥtp(,w) zẖꜣ(,w)-šnw(,t) Nfr "Der Totenpriester Demedj; der Totenpriester Seti-mu (?); der Totenpriester und Nagelpfleger Redji-i; der Totenpriester und Barbier Tjiu; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Ni-su-qed; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Memi; der Gefolgsmann Fetek-ta; der Totenpriester und Gefolgsmann Chnum-hetepu; der Scheunenschreiber Nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Sz.2.1.3:Treidler]

•//[4.4]// ḫrp-jz Jnbꜣ "Der Leiter der Arbeitermannschaft Inba." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [4.4]

•//[4]// ḫrp-jz H̱nm(,w)-ḥtp(,w) "Der Leiter der Arbeitermannschaft Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Opferkammer//unteres Register: [4]

•ḫrp-jzt ḫtj "Der Leiter der Mannschaft Cheti." bbawgrabinschriften:5. (unterstes) Register//3. Mann, Beischrift: [2]

•//[3.Person]// ḫrp-jz(,t) Mrj-nṯr,w-Ḫwj≡f-w(j) "Leiter der Arbeitermannschaft Meri-Netjeru-Cheops." bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//Bildbeischriften (unteres Register): [3.Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • JM.J-ḪT, "UNTERAUFSEHER; GEFOLGSMANN"|"UNDER-SUPERVISOR" • ST-MW, "SETI-MU (?)"|"SETI-MU (?)"

 3 times • (S42-D396): 1 times

glyphs:S42: 4 times • M40: 3 times • D396: 1 times

OK & FIP: 10 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Leiter der Arbeitermannschaft: 8 times • [Titel]; Leiter der Mannschaft: 1 times • Leiter der Mannschaft: 1 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

ḫrp-jz.t

"Leiter der Arbeitermannschaft"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855759|Jones, Titles OK, no. 2559

•//[1]// stj.t mw //[2]// jn ḫrp-jz,t //[3]// n(,j.t) pr-ḏ,t "Das Ausschütten des Wassers seitens des Leiters der Arbeitermannschaft der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:rechte Szene//Handlungsbeischrift: [1]

•//[T164]// ḫrp-jz,t "Ein Leiter der Arbeitermannschaft." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Fischfangs (Sz. 24-25.1): [T164]

•//[T165]// ḫrp-jz,t "Ein Leiter der Arbeitermannschaft." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Fischfangs (Sz. 24-25.1): [T165]

•//[T166]// ḫrp-jz,t "Ein Leiter der Arbeitermannschaft." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Fischfangs (Sz. 24-25.1): [T166]

•//[T167]// ḫrp-jz,t "Ein Leiter der Arbeitermannschaft." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Fischfangs (Sz. 24-25.1): [T167]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PR-Ḏ.T, "TOTENSTIFTUNG"|"FUNERARY FOUNDATION (LIT. HOUSE OF ETERNITY)" • STJ, "SCHIESSEN; AUSSENDEN; (GESICHT) HINWENDEN; ERBLICKEN; (STRAHLEN) FALLEN (AUF); STRAHLEN; BESTRAHLEN; ANZÜNDEN; BRENNEN; LEUCHTEN; KNÜPFEN; SPRITZEN; SAMEN ERGIESSEN; AUSGIESSEN; SCHÜTTEN; WERFEN"|"" • MW, "WASSER"|"WATER"

OK & FIP: 14 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times

Leiter der Arbeitermannschaft: 14 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES

ḫrp-ʿpr.w

"Leiter der Mannschaft"|"director of the crew"|epitheton_title•title|ID:450459|Jones, Titles OK, no. 2574

•//[Sz.12.4:4.Reg.v.o.,1.Person]// (j)r(,j-j)⸢ḫ(,t)-nswt⸣ ⸢ḫrp⸣-ʿpr(,w) ⸢sḥḏ⸣-wjꜣ Ḫʿj-⸢bꜣ,w⸣-Ḫwj≡f-w(j) "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Mannschaft und Aufseher der Barke Chai-bau-Chufu." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.4:4.Reg.v.o.,1.Person]

•//K1// jrj-jḫ,t-nsw,t Ḥzy-Mnw //K2// ⸢ḫrp-ʿpr⸣ "Der Königsvertraute Hesimin und der Leiter der Mannschaft ..." bbawfelsinschriften:Hammamat G 05//⟨Hammamat G 005⟩: K1

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪʿJ-BꜢ.W-ḪWJ=F-WJ, "CHAI-BAU-CHUFU"|"KHAI-BAU-KHUFU" • ḤZ.Y-MNW, "HESY-MIN"|"HEZY-MIN" • SḤḎ-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times

Leiter der Mannschaft: 1 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-ʿpr.w-wjꜣ

"Leiter der Schiffsmannschaften"|"director of the boat's crew"|epitheton_title•title|ID:401196|Jones, Titles OK, no. 2576

•//K1// jmj-rʾ-mḏ-wjꜣ ḫrp-ʿpr-wjꜣ ʿprw "Der Vorsteher der Zehn der Barke und Leiter der Mannschaft der Barke Aperu." bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 33//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 33⟩: K1

•//Z1// ḫrp-ʿpr-wjꜣ ʿprw "Der Leiter der Mannschaft der Barke Aperu." bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 35//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 35⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: ʿPR, "APER"|"APER" • JM.J-Rʾ-MḎ-WJꜢ, "VORSTEHER DER ZEHN DER BARKE"|"OVERSEER OF TEN OF THE BARK"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 2 times

[Titel]: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-ʿpr.w-nfr.w

"Leiter der Mannschaft der Rekruten"|"director of the crew(s) of recruits"|epitheton_title•title|ID:400298|Jones, Titles OK, no. 2575

•//[1]// ⸢(j)r(,j-j)⸣ḫ(,t)-[nswt] (j)m(,j)-rʾ-4-wjꜣ (j)m(,j)-rʾ-5-wjꜣ (j)m(,j)-rʾ-10-wjꜣ //[2]// [...] [ˀḫrp-ʿpr,w-?]nfr,(w) Kꜣ(=j)-whm,w "Der Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher der Vier der Barke, Vorsteher der Fünf (?) der Barke, Vorsteher der Zehn der Barke ... und Leiter der Mannschaft der Rekruten Kai-uhemu." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//linke Laibung: [1]

• jr n=f //K12// jmj-jr,tj jmj-rʾ-šj Bꜣk-n-Ptḥ Wḏꜣ=j //K13// jmj-rʾ-zḫꜣ Snḏm //K14// jmj-jr,tj jmj-rʾ-jꜣ Mry-Rʿw-ʿnḫ N-kꜣ-ʿnḫ //K15// jmj-jr,tj jmj-rʾ-sr Jqr.j ʿnḫ Ḥmw //K16// zꜣb-zḫꜣ Ḏꜣty Ḫntj-ḫt //Z17// ḫrp-ʿpr-nfr Ḥm.j //K17// Snḏm //K18// jmj-ḫt-jꜣ J-ḫwj=f "Es handelten für ihn der Kapitän und Vorsteher des Sees Bakenptah und Wadji, der Vorsteher der Scheiber Senedjem, der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Merireanch und Nikaianch, der Kapitän und Vorsteher der Ser-Beamten Iqeri, Anchef (?) und Hemu, der Seniorschreiber Djati und Chentichet, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Hemi und Senedjem, der Unteraufseher der Fremdsprachigen Ihuef." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 17//⟨Sinai Nr. 17⟩: Z11

•//[1]// ḫrp-ʿpr,w-nfr,w ḥḏ Rwḏ-stꜣw "Der Leiter der Mannschaft der Rekruten, ḥḏ (?) Rudjsetjau." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 202//⟨TEXT⟩: [1]

•//[1]// ḫrp-ʿpr,w-nfr,w Ḥmj "Der Leiter der Mannschaft der Rekruten Hemi." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 155//⟨TEXT⟩: [1]

•//[1]// ḫrp-ʿpr,w-nfr,w jmj-rʾ-mḏ Rwḏ-stꜣ,w "Der Leiter der Mannschaft der Rekruten, der Vorsteher der Zehn Rudjsetjau." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 159//⟨TEXT⟩: [1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: RWḎ-STꜣ.W, "RUDJ-SETJAU (?)"|"RUDJ-SETJAU (?)" • JM.J-ḪT-JꜢ.W, "UNTERAUFSEHER DER FREMDSPRACHIGEN HILFSTRUPPEN"|"UNDER-SUPERVISOR OF EGYPTIAN-SPEAKING FOREIGNERS" • JM.J-JR.TJ, "KAPITÄN"|"SHIP'S CAPTAIN"

OK & FIP: 6 times

Eastern Desert: 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Titel]: 5 times • Leiter der Mannschaft der Rekruten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḫrp-ʿpr.w-nfr.w-wjꜣ

"Leiter der Mannschaft der Bootsrekruten"|"director of the crew(s) of recruits of the boat"|epitheton_title•title|ID:401245|Couyat/Montet, Hammamat, 93 (157); vgl. Jones, Titles OK, no. 2575

•//[1]// ḫrp-ʿpr,w-nfr,w-wjꜣ jmj-rʾ-mḏ Wnjs-ʿnḫ "Aufseher der Schiffsmannschaft der Rekruten, Vorsteher der Zehn Unasanch." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 157//⟨TEXT⟩: [1]

•//[1]// ḫrp-ʿpr,w-nfr,w-wjꜣ jmj-rʾ-mḏ //[2]// Kꜣ=j "Der Leiter der Schiffsmannschaft der Rekruten und Vorsteher der Zehn Kai." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 165//⟨TEXT⟩: [1]

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-MḎ, "VORSTEHER DER ZEHN"|"OVERSEER OF TEN" • WNJS-ʿNḪ.W, "UNAS-ANCHU"|"UNAS-ANKHU" • KꜢJ, "KAI"|"KAI"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 2 times

[Titel]: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-ʿpr.w-kz.w

"Leiter der Mannschaft des Kez-Schiffes"|"director of the crew of the Kez-ship"|epitheton_title•title|ID:853489|Jones, Titles OK, no. 2577

•//[1.1]// wr-ʿ ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj //[1.2]// ḥm-nṯr-Ḏd=f-Rʿw ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[1.3]// ḥm-nṯr-kꜣ-wr-ḫnt,j-Stp,t //[1.4]// ḫrp-ḥw,wt-mw ḥm-nṯr-Mrḥ,w // [1.5]// ḫrp-ʿpr,w-kz,w Snb "Der Große der Sänfte, Priester des Cheops, Priester des Djedef-Re, Priester der Wadjet, Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjepet ist, Leiter der Häuser des Mu-Gewebes, Priester des Mereh-Stieres und Leiter der Mannschaften der Kes-Schiffe Seneb." bbawgrabinschriften:Statuengruppe//Beischriften auf Fußplatte: [1.1]

•//[1]// [...] ḫrp-ʿpr,w-[k]z,w jrr-mrr,t-nb=f-rʿw-nb //[2]// [...] ˀ_?-nb=f mrr,w-nb=f-rʿw-nb Snb "... Abteilungsleiter der Kesu-Schiffe, der tut, was sein Herr täglich wünscht, ... seines Herren, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte Seneb." bbawgrabinschriften:linker Außenpfosten//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-ḎD=F-RʿW, "PRIESTER DES DJEDEFRE"|"PRIEST OF DJEDEFRE" • ḤM-NṮR-KꜢ-WR-ḪNT.J-STP.T, "PRIESTER DES GROSSEN STIERES, DER AN DER SPITZE VON SETJET IST"|"PRIEST OF KA-WER FOREMOST OF SETJPET" • ḪRP-ḤW.WT-MW, "LEITER DER HÄUSER DES MU-GEWEBES"|"DIRECTOR OF THE MANSIONS OF THE MU-TEXTILES"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Mannschaft des Kez-Schiffes: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-ʿḥ

"Palastleiter"|"director of the palace"|epitheton_title•title|ID:400375|Wb 3, 328.13; Jones, Titles OK, no. 2579

•//[Kol. 1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Jtm //[Kol. 2]// ʿb.du-=f-tp-=f ḥr(,j){t}-ḥw,t-ʿnḫ //[Kol. 3]// smr(-wʿ.tj) ḫrp-ʿḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb-=f //[Kol. 4]// ḥr,j-sštꜣ-{nb}-⟨n,j⟩-nswt //[Kol. 5]// Nfr-jb-Rʿ "Der Würdige bei Apis-Atum, dessen beide Hörner auf ihm sind, der Oberste des Haus des Lebens, der Einzige Freund, der Palastleiter, der Vertrauter seines Herrn, Hüter des Geheimnisses des Königs, Nefer-ib-Re." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Oberteil: [Kol. 1]

• qrs(.w) m ẖr-nṯr jꜣwi̯(.w) nfr wr,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ʿꜣ //[2]// smr-wʿ,tj ḫrp-ʿḥ //[3]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[4]// ḥr,j-wḏb-(m-)ḥw,t-ʿnḫ //[5]// smr Ms-zꜣ "Er möge bestattet sein in der Nekropole, indem er sehr schön alt ist, der Versorgte beim großen Gott, einziger Freund (des Königs), Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses und Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses, der Höfling Mes-sa." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Opferformel: [1]
• //[x+3]// [...] smr ḫrp-ʿḥ [...] "... Höfling und Palastleiter ..." bbawgrabinschriften:Fragment (1) der Nordseite von Raum 2//⟨Text⟩: [x+3]
• //[A->B]// smr-wʿ,tj ḫrp-ʿḥ Kꜣ(=j)-m-jb(=j) "Der einzige Freund (des Königs) und Palastleiter Kai-em-ibi." bbawgrabinschriften:Opferbecken des Kai-em-ibi//Inschrift: [A->B]
• //[1]// smr-wʿ,tj ḫrp-ʿḥ Ms-zꜣ "Der einzige Freund und Palastleiter Mes-sa." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: SMR, "FREUND; HÖFLING; [PRIESTERTITEL]"|"FRIEND; COMPANION (OF THE KING) (COURTIER)" • ḤR.J-WḎB.W-M-ḤW.T-ʿNḪ, "VERWALTER DER ZUWENDUNGEN DES LEBENSHAUSES"|"MASTER OF LARGESSE IN THE HOUSE OF LIFE" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-PR-DWꜣ.T, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES MORGENHAUSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE HOUSE OF MORNING"
25 times • 1 times • 1 times
glyphs:S42: 28 times • O11: 28 times • R8: 1 times
OK & FIP: 74 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 73 times • unknown: 3 times
Palastleiter: 76 times
EPITHETON_TITLE: 76 TIMES • TITLE: 76 TIMES

ḫrp-ʿḥ.t

"Palastleiter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:865592|Graefe, Gottesgemahlin, I, 54

ḫrp-ʿḥ.t-n-dwꜣ.t-nṯr-n-Jmn

"Leiter des Palastes der Gottesverehrerin des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:865589|Graefe, Padihorresnet, II, 235

ḫrp-ʿḥ.t-dwꜣ.t-nṯr

"Leiter des Palastes der Gottesverehrerin"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861353|Graefe, Gottesgemahlin, I, § 37

ḫrp-ʿšꜣ.w-m-tꜣ-kj.w-ḫꜣs.wt

"Aufseher der Vielen in den anderen Fremdländern"|"director of multitudes in other foreign lands"|epitheton_title•title|ID:400435|Inscr. Sinai, 231

ḫrp-w

"Verwalter des Landbezirkes"|"overseer of the district"|epitheton_title•title|ID:860691|Vercoutter, BIFAO 49, 1950, 93 f., Anm. d

ḫrp-wʿb.w-nswt

"Leiter der Wab-Priester des Königs"|"director of wab-priests of the king"|epitheton_title•title|ID:852896|Jones, Titles OK, no. 2587
• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-(j)m(,w)-zꜣ ʿḏ-mr-grg,t ḫrp-wʿb(,w)-nswt J(y)-m-ḥtp "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Phylenangehörigen, Verwalter der Siedlung und Leiter der Wab-Priester des Königs Imhotep." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-anch-nemti//rechter Innenpfosten: [1]
• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wʿb,w-nswt //[2]// ḥm-nṯr-Ḫwi̯[=f]-wj //[3]// ḥr,j-sštꜣ //[4]// [⸮ḫrp?]-(j)m(,w)-zꜣ (j)m(,j)-rʾ-ḥm,w-kꜣ //[5]// zḫꜣ,w-ʿ-nswt //[6ff.]// [...] "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Hüter des Geheimnisses, Leiter der Phylenangehörigen, Vorsteher der Totenpriester, Aktenschreiber des Königs ..." bbawgrabinschriften:Nordlaibung//Personenbeischrift: [1]
• //[2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wʿb(,w)-nswt (j)m(,j)-rʾ-Wr-Ḫʿi̯=f-Rʿw Sšm-nfr "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Wab-Priester des Königs und Vorsteher von der (Pyramidenanlage) Groß ist Chephren Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [2]
• //[2]// pr-ḫrw n=f Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb-Zkr Ḥꜣb-wr Rkḥ Pr,t-Mnw ḥꜣb nb rʿw-nb //[3]// wr-mḏ-Šmʿ,w (j)m(,j)-rʾ-Wr-Ḫʿi̯=f-Rʿw ḫrp-wʿb(,w)-nswt ḥr,j-sštꜣ-n-nb=f ḥm-nṯr-Ḫʿi̯=f-Rʿw //⟨⟨[4]⟩⟩// ⟨⟨Rʿw-ḫwi̯=f⟩⟩ "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag, Thot-Fest, Jahresanfang, Wag-Fest, Fest des Sokar, Großes Fest, Brand, Heraustreten des Min und jedem Fest, täglich, dem Großen der Zehn von Oberägypten, Vorsteher von der (Pyramidenanlage) 'Groß ist Chephren', Leiter der Wab-Priester des Königs, Hüter des Geheimnisses seines Herrn und Priester des Chefren ⟨⟨Ra-chuief⟩⟩." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//oberer Sturzbalken: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-JM.JW-Zꜣ, "LEITER DER PHYLENANGEHÖRIGEN"|"DIRECTOR OF THE MEMBERS OF A PHYLE" • JM.J-Rʾ-WR-ḪʿI̯=F-RʿW, "VORSTEHER VON DER (PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEPHREN"|"OVERSEER OF THE (PYRAMID COMPLEX) GREAT-IS-CHEPHREN" • ʿḎ-MR-GRG.T, "VERWALTER DER SIEDLUNG"|""
1 times • 1 times
glyphs:M23: 2 times • X1: 2 times • A6: 2 times • S42: 1 times • N35: 1 times • U27: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Leiter der Wab-Priester des Königs: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ẖrp-wʿb.w-nswt-Ꜣḫ.t-Ḫwi̯=f-wj

"Leiter der Wab-Priester des Königs von (der Pyramide namens) Horizont des Cheops"|"director of wab-priests of the king (of the pyramid complex) Horizon-of-Cheops"|epitheton_title•title|ID:853612|Jones, Titles OK, no. 2588

•//[1]// [...] ẖrp-wʿb(,w)-nswt-ꜣḫ,t[-Ḫwi̯=f-wj] //[2]// [...] [ʿḏ-mr-grg],t mrr,w-nb=f Ny "... Leiter der Wab-Priester des Königs von (der Pyramide namens) Horizont des Cheops, ... [Verwalter der Siedlu]ng, ein von seinem Herrn Geliebter, Ny" bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-anch-nemti//linker Außenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ʿḎ-MR-GRG.T, "VERWALTER DER SIEDLUNG"|"" • NY, "NY"|"" • MRR.W-NB=F, "EIN VON SEINEM HERRN GELIEBTER"|"BELOVED OF HIS LORD"
glyphs:X1: 2 times • G25: 1 times • N17: 1 times • O24: 1 times • M23: 1 times • S42: 1 times • A6: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Wab-Priester des Königs von (der Pyramide namens) Horizont des Cheops: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ẖrp-wr.w-mḏ-Šmʿ.w

"Leiter der Großen der Zehn von Oberägypten"|"director of greatest of the tens of Upper Egypt"|epitheton_title•title|ID:853681|Jones, Titles OK, no. 2592

•jri̯ n=f dbḥ,t-ḥtp rʿw-nb //[3]// ẖrp-wr,w-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w)-n-ḥw,t-wr,t //[4]// S,t-kꜣ(=j) "Gib ihm täglich den Opferbedarf, dem Leiter der Großen der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört und Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes Set-kai." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//linker Innenpfosten: [2]
•//[4]// ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t zꜣb-ʿḏ-mr n,j-ns,t-ḫnt,jt ẖrp-wr(,w)-mḏ-Šmʿ,w wḏ-mdw //[5]// ⟨⟨ḥr,j-tp-nswt⟩⟩ ⟨⟨Ptḥ-ḥtp,w⟩⟩ "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut, Senior-Verwalter der Provinz, einer der zum vordersten Sitz gehört, Leiter der Großen der Zehn von Oberägypten, Befehlshaber und Kammerdiener des Königs Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//Beischrift zum Grabherrn (Signalement): [4]
•jri̯ n=f dbḥ,t-ḥtp rʿw-nb //[3]// ẖrp-wr,w-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w)-n-ḥw,t-wr,t //[4]// S,t-kꜣ(=j) "Gib ihm täglich den Opferbedarf, dem Leiter der Größten der Zehn Oberägyptens, einer der zum vordersten Sitz gehört und Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Entscheidungen des Großen Hauses Set-kai." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//rechter Innenpfosten: [2]
•//[2]// ḥtp-di̯ Wsjr ḥpi̯(.w) [ḥr] [wꜣ,t.pl] [nfr.wt] ⸢m-ḥtp⸣ //[3]// ẖrp-wr(,w)-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w-n-ḥw,t-wr,t) jmꜣḫ(,w) //[4]// ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "Ein Opfer, das Osiris gibt: Er möge friedlich wandeln [auf den schönen Wegen], der Leiter der Großen der Zehn von Oberägyptens, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes, der Würdige ⟨⟨Set-kai⟩⟩." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//rechter Innenpfosten: [2]
•//[2]// ḥtp-di̯ Wsjr ḥpi̯(.w) ḥr wꜣ,t.pl nfr.wt m-ḥtp //[3]// ẖrp-wr,(w)-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w-n-ḥw,t-wr,t) jmꜣḫ,(w) //[4]// ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "Ein Opfer, das Osiris gibt: Er möge friedlich wandeln auf den schönen Wegen, der Leiter der Großen der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes, der Würdige ⟨⟨Set-kai⟩⟩." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//linker Innenpfosten: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW-WḎʿ-MDW-ŠTꜢ.W-N-ḤW.T-WR.T, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER DER GEHEIMEN RICHTER DES GROSSEN GERICHTSHOFES"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES OF SECRET ARBITRATORS OF THE GREAT LAWCOURT" • N.J-NS.T-ḪNT.JT, "EINER DER ZUM VORDERSTEN SITZ GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE FOREMOST SEAT" • S.T-KꜢ=J, "SET-KAI"|"SET-KAI"
 3 times •  1 times
glyphs:G36: 4 times • S42: 4 times • M28: 3 times • M26: 1 times
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Leiter der Großen der Zehn von Oberägypten: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ẖrp-wr.w-Šmʿ.w-Mḥ.w

"Leiter der Großen von Ober- und Unterägypten"|"director of the great ones of Upper and Lower Egypt"|epitheton_title•title|ID:850178|Jones, Titles OK, no. 2593

•ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w "leader of the great ones of Upper and Lower Egypt," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.16]
•//[1]// [ḥr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḥr,j-ḥꜣb,t-)[ʿq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// [ḥrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ẖr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]
•//[1]// [ḥr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḥr,j-ḥꜣb,t-)⸢ʿq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ḥr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ẖrp-

šms(,w)-Ḥr,w mḏ-mdw,pl-št(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ḪR.J-ḪBB.T-ꜤQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

(S42-G36-G36-G36-M26A-M16): 1 times

glyphs:G36: 3 times • S42: 1 times • M26A: 1 times • M16: 1 times

OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

"Leiter der Großen Ober-und Unterägyptens": 2 times • Leiter der Großen von Ober- und Unterägypten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫrp-wr.w-Šmꜥ.t-r-ḏr=s

"Leiter der Großen von ganz Oberägypten"|"director of magnates of all of Upper Egypt"|epitheton_title•title|ID:550439|Graefe, Ibi, 52, Abb. 48; vgl. Ward, Titles, no. 1144

ḫrp-wsḫ.t

"Leiter der breiten Halle"|"director of the broad hall"|epitheton_title•title|ID:401020|Wb 1, 367.1; Ward, Titles, no. 1147

• ḏi=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥ(n)q,t //[2]// jḥ⟨.pl⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t snṯr mrḥ,t (j)ḫ,t nb.t nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.t nṯr jm //[3]// ꜣḫ wsr mꜣꜥ-ḫrw m ḫr,t-nṯr n kꜣ n(,j) zḫꜣ(,w)-n(,j)-ḫrnt-wr Zꜣ-Mnt,w mꜣꜥ-ḫrw //[4]// jri̯.n jm,j-rꜣ-šnw,tj Snb msi̯.n nb,t-pr Rn-snb mꜣꜥ,t-ḫrw //[5]// m jri̯.(w) n=f sn=f ḫtm,w-bj.tj ḫrp-wsḫ,t Snb "Er möge ein Totenopfer geben (von) Brot (und) Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster(-gefäß), Leinen, Weihrauch, Salböl (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt, (sowie) Ach-Dasein, Macht (und) Verklärtheit für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sa-Month, gerechtfertig, den der Scheunenvorsteher, Seben, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Ren-seneb, gerechtfertig, gebar, als eine (Stele), die sein Bruder, der Siegler des Königs, der Leiter der breiten Halle, Seneb, für ihn anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455)//Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455): [1]

• //[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j ḏsr,w Ḥr stp-zꜣ //[2]// ˀ⸢ḥr,j-sštꜣ⸣? m pr-ꜥnḫ smj(.w) n=f ḫr,t //[3]// tꜣ,wj jm,j-rꜣ-nꜥ,t ṯꜣ,tj jm,j-rꜣ-ḥw,t-wr,t-6 zꜣb ṯꜣ,tj //[4]// Jj-mrw jri̯.n ḫrp-wsḫ,t Jj-mr(w) mꜣꜥ-ḫrw "Der Iripat und Hatia, der in der Erhabenheit/Heiligkeit des Horus des Palastes ist, der Geheimrat (?) im Lebenshaus, dem die Angelegenheiten der beiden Länder berichtet werden, der Vorsteher der Stadt, Wesir, Vorsteher der sechs Gerichtshöfe, Oberrichter, Ii-meru, den der Leiter der Breiten Halle, Ii-mer(u), der Gerechtfertigte, gezeugt hat." sawlit:Statue des Iimeru (Heidelberg 274)//⟨Statue des Iimeru (Heidelberg 274)⟩: [1]

• //[Titelsequenz:2]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt jwn-knmw,t ḫrp-zḫꜣ(,ww-j)r(,j)-jꜥḥ ḫrp-wsḫ,t ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t zḫꜣ(,w)-ꜥ-nswt (j)m(,j)-r(?) jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-⸢nswt⸣ jmꜣḫ [...] Kꜣ=j-m-nfr,t "Der Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Leiter der breiten Halle, Priester der Maat, königlicher Aktenschreiber, Vorsteher, Versorgter beim großen Gott, Versorgter beim König, der Würdige ... Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferliste: [Titelsequenz:2]

• //[1]// [...] ⸢ḫrp-wsḫ,t⸣ "... Leiter der breiten Halle." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//linke Türlaibung: [1]

• //[1]// [...] ḫrp-wsḫ,t "... Leiter der breiten Halle." bbawgrabinschriften:Türlaibungen//rechte Türlaibung: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: JY-MR.W, "II-MERU"|"II-MERU" • NS.T-ḪNT.JT, "VORSITZENDER ("VORDERER SITZ")"|"POSSESSOR OF A PREEMINENT PLACE" • ZꜣB-ꜤḎ-MR, "SENIOR-VERWALTER DER PROVINZ"|"SENIOR PROVINCIAL ADMINISTRATOR"

 3 times •  1 times •  1 times

glyphs:S42: 5 times • O15: 3 times • W10: 2 times • X1: 2 times • O1: 1 times

OK & FIP: 19 times • MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

Leiter der breiten Halle: 23 times

EPITHETON_TITLE: 23 TIMES • TITLE: 23 TIMES

ḫrp-wsḫ.t-ḥw.t-wr.t

"Leiter der breiten Halle des Gerichtshofes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855315|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, Abb. 34b

• //[4]// pr(,t)-ḫrw n=f n zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḫrp-wsḫ,t-ḥw,t-wr,t zḫꜣ,w-sms,w ḫrp-zḫꜣ,ww-(j)r(,j)-jꜥḥ jmꜣḫ,w //[3]// ⟨⟨Ptḥ-ḥtp,w⟩⟩ "Ein Totenopfer für ihn, für den Senior-Vorsteher der Schreiber, Priester der Maat, Leiter der breiten Halle des Gerichtshofes, ältester Schreiber, Leiter der Schreiber der Bittschriften, der Würdige Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZḪꜣ.W-SMS.W, "ÄLTESTER SCHREIBER"|"" • ḪRP-ZḪꜣ.WW-JR.J-JꜤḤ, "LEITER DER SCHREIBER DER BITTSCHRIFTEN"|"DIRECTOR OF SCRIBES OF THE PETITIONS" • ḤM-NṮR-MꜣꜤ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der breiten Halle des Gerichtshofes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-wt.jw

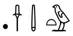
"Leiter der Balsamierer"|"director of the embalmers"|epitheton_title•title|ID:853555|Jones, Titles OK, no. 2595

•//[2.1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wt,jw Ḥz,y //[2.2]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Nb,t-jb "Der Verwalter des Königsvermögens und Leiter der Balsamierer Hezy und seine Frau, die Verwalterin des Königsvermögens Nebet-ib." bbawgrabinschriften:Scheintür-Tafel//Inschriften: [2.1]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wt,jw Di̯-Mw,t "Der Verwalter des Königsvermögens und Leiter der Balsamierer Di-Mut." bbawgrabinschriften:Türrolle des Di-mut//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NB.T-JB, "NEBET-IB"|"NEBET-IB" • D-MW.T, "DI-MUT"|"DI-MUT" • ḤZ.Y, "HEZY"|"HEZY"

(S42-S43B-G43-X1): 1 times •  1 times

glyphs:S42: 2 times • G43: 2 times • X1: 2 times • S43B: 1 times • S43: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Balsamierer: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-mjtr.w

"Leiter der Miteru"|"director of the miteru"|epitheton_title•title|ID:852989|Jones, Titles OK, no. 2611

•//[1]// ʿḏ-mr-z(my,)t (j)m(,j)-rʾ-zm,wt (j)m(,j)-rʾ-nw ḫrp-mjtr(,w) (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-Wꜣ,t-Ḥr,w wr-mḏ-Šmʿ,w [jm,j-]jr,tj-[ʿpr-wjꜣ] //[2]// (j)m(,j)-rʾ-mšʿ zꜣb-ʿḏ-mr ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t (j)m(,j)-rʾ-⸢Ḥw,t-wr,t⸣ [ḫrp-zḫꜣ,ww-nb,w] //[3]// Ḥkn-Ḫnm,w "Der Verwalter der Wüste, Vorsteher der Wüstenregion, Vorsteher der Jäger, Leiter der Miteru, Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des Horusweges, Großer der Zehn von Oberägypten, Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher der Expedition, Senior-Verwalter der Provinz, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der großen Halle und Leiter aller Schreiber Heken-Chnum." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Deckel-Inschrift: [1]

•//[1]// ʿḏ-mr-z(my,)t (j)m(,j)-rʾ-z(m,w)t (j)m(,j)-rʾ-nw ḫrp-mjtr (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-Wꜣ,t-Ḥr,w wr-mḏ-Šmʿ,w jm,j-jr,tj-ʿpr-wjꜣ (j)m(,j)-rʾ-mšʿ zꜣb-ʿḏ-mr ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t (j)m(,j)-rʾ-Ḥw,t-wr(,t) ḫrp-zḫꜣ,w(w)-nb(,w) Ḥkn-Ḫnm,w "Der Verwalter der Wüste, Vorsteher der Wüstenregion, Vorsteher der Jäger, Leiter der Miteru, Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des Horusweges, Großer der Zehn von Oberägypten, Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher der Expedition, Senior-Verwalter der Provinz, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der großen Halle und Leiter aller Schreiber Heken-Chnum." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Ostseiten-Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-Wꜣ.T-ḤR.W, "VORSTEHER DES HORUSWEGES"|"OVERSEER OF THE WAY OF HORUS" • ḤKN-ḪNM.W, "HEKEN-CHNUM"|"HEKEN-CHNUM" • ʿḎ-MR-ZMY.T, "VERWALTER DER WÜSTE"|"ADMINISTRATOR OF THE DESERT REGION"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Miteru: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-mr.w-jḥ

"Leiter der Viehweiden"|"director of pasture lands"|epitheton_title•title|ID:450509|Jones, Titles OK, no. 2614

• ḥpi̯=f ḥr wꜣ,t.pl nfr.(w)t n,j.t jmn,t //[4]// mnj,w-ṯnt,t ḫrp-mr,w-jḥ Rmn,w-kꜣ "Er möge wandeln auf den schönen Wegen des Westens, der Hirte der Tjentet-Rinder und Leiter der Viehweiden Remenuka." bbawgrabinschriften:Architrav A//⟨Text⟩: [3]

•//[B.2:4.2]// ḫrp-⸢mr,w⸣-jḥ Ḫwy "Der Leiter der Viehweiden Chuy." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.2:4.2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MNJ.W-ṮNT.T, "HIRT DER TJENTET-KÜHE"|"" • RMNI̯-WJ-Kꜣ=J, "REMENI-WI-KAI"|"" • ḪWY, "CHUY"|"KHUY"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Viehweiden: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-mr.t-Šmʿ-Mḥ.w

"Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851387|Jones, Titles OK, no. 2620

•//[1]// zꜣ-nswt n ḫ,t=f sms,w mr,y=f (j)r(,j)-pʿ(,t) tꜣ(,tj)-zꜣb-tꜣ(,tj) wr-[mḏ-Šmʿ,w] //[2]// wr-mꜣ,w-Jwn,w ḫrp-tjs,t-bj,tj ꜥꜣ-Dwꜣ,w wn-rʾ [ḥm-nṯr-]Ḫnt,j-Ḫm [...] //[3]// ḥm-nṯr-Bꜣ-n-ʿnp,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w [ʕ_?]-Jnp,w //[4]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt wʿ-wr,w-ḥ(ꜣ)b [ʕ_?]-Jnp,w //[5]// [...] zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-(n,t)-nswt [...] "Der älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Großer der Zehn von Oberägypten, Größter der Sehenden in Heliopolis, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten, Assistent (?) des Duau, Wenra-Priester, Priester des Chenti-chem, [...] Priester des Ba von Mendes, Priester des Horus und Seth, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, [...] des Anubis, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Einziger der Großen vom Fest, [...] des Anubis, [...] Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher jeder Arbeit des Königs [...]." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Rückseiten-Inschrift: [1]

•//[1]// (j)r(,j)-p⸢ʿ⸣(,t) ḥꜣ,tj-⸢ʿ⸣ tꜣ,tj-zꜣb-tꜣ,tj ḫtm,tj-bj,tj zꜣ,w-Nḫn rʾ-Pj-nb //[2]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt ḥm-nṯr-Bꜣ(-n)-ʿnp,t [...] //[3]// mḏḥ,w-zḫꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t //[4]// ḫrp-mr,t-Šmʿ-Mḥ,w //[5]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt //[6/7]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f Ḥm-jwn "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Bewacher von Nechen, Sprecher aller Bewohner von Buto, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Priester des Ba von Mendes, --Zerstörung--, Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, leiblicher Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue des Hem-iunu//Basis-Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-Bꜣ-N-ʿNP.T, "PRIESTER DES BA VON MENDES"|"" • ḤM-NṮR-ŠSM.TJT, "PRIESTER DER SCHESMETET"|"" • ḤM-NṮR-Bꜣs.TJT, "PRIESTER DER BASTET"|""

 1 times •  1 times

glyphs:S42: 2 times • U6: 2 times • D21: 2 times • X1: 2 times • M26: 2 times • M16: 1 times • D41: 1 times • M15: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-mḥnk.w-nswt

"Leiter der Vertrauten des Königs"|"director of outfitters of the king"|epitheton_title•title|ID:855466|Jones, Titles OK, no. 2620

• //[1]// [...] ḥr,j-tp-[Nḫ]b ḫrp-ʿḥ //[2]// ⸢ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t⸣ ḥr,j-wḏb-m-ḥw,t-ʿnḫ //[3]// (j)m(,j)-rʾ-ḫkr(,w)-nswt ḫrp-mḥnk(,w)-nswt ḫrp-jr,w-šnj-nswt mrr(,w)-nb=f //[4]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(,t)-n,t-nswt jmꜣḫ,w //[5]// Ṯy "Der ... Oberhaupt von El-Kab, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses, Vorsteher des Königsschmuckes, Leiter der Vertrauten des Königs, Leiter der Friseure des Königs, ein von seinem Herrn Geliebter, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, der Würdige Tjy." bbawgrabinschriften:Ostseite//Personenbeischrift (linke Figur): [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-ḪKR.W-NSWT, "VORSTEHER DES KÖNIGSSCHMUCKES"|"" • ḪRP-JR.W-ŠNJ-NSWT, "LEITER DER FRISEURE DES KÖNIGS"|"" • ḤR.J-WḎB.W-M-ḤW.T-ʿNḪ, "VERWALTER DER ZUWENDUNGEN DES LEBENSHAUSES"|"MASTER OF LARGESSE IN THE HOUSE OF LIFE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der Vertrauten des Königs: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-n-bj

"Leiter der Barke"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850638|LD II, 28; Kanawati, Giza I, 41; vgl. Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 45, no. 1

• //[3]// ḫrp-n-bj Ny "Der Leiter der Barke Ny." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften (1. Boot): [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NY, "NY"|""

 1 times

glyphs:S42: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der Barke: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-n-ns.t-ḫnt.jt

"Leiter des Vorderen Sitzes"|"director belonging to the foremost place"|epitheton_title•title|ID:850402|Jones, Titles OK, no. 2636

• //[1]// ḥtp-ḏj (n)swt Wsjr m Ḏd,w pr(,t)-ḫrw n=f hrw nb //[2]// ḥr(,j)-tp-nsw.t zꜣb-ʿḏ-mr ḫrp-ns,t-ḫnt,t jmꜣḫ,w Mnw-m-ḥꜣ,t "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris in Busiris, (nämlich) ein Totenopfer für ihn jeden Tag, (nämlich) den Diener des Königs, Senior-Verwalter der Provinz, Leiter des Vorderen Sitzes und Versorgten Min-emhat." bbawgrabinschriften:Speisetischszene eines Ehepaares//Opferformel: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MNW-M-ḤꜢ.T, "MIN-EM-HAT"|"MIN-EM-HAT" • ḎD.W, "DJEDU (BUSIRIS)"|"DJEDU (BUSIRIS)" • ZꜢB-ʿḎ-MR, "SENIOR-VERWALTER DER PROVINZ"|"SENIOR PROVINCIAL ADMINISTRATOR"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Leiter des Vorderen Sitzes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-n-kꜣ.wt

"Leiter der Arbeiten"|"director of works"|epitheton_title•title|ID:400195|Ward, Titles, no. 1178

ḫrp-n-kꜣ.wtj-nswt

"Leiter der Arbeiter des Königs"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855641|KRI I, 67.2; vgl. Ayedi, Titles NK, no. 1533

• ʿḥʿ.n wḏ.n ḥm=f //[10]// rḏj.t m-ḥr-n ḫrp-n-kꜣ,wtj.pl-nswt ḥnʿ=f m ḥr,tj-nṯr.pl "Dann befahl also seine Majestät, den Leiter der Königsarbeitern zu beauftragen und die mit ihm als Steinmetzarbeiter waren." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [9]

bbawramessiden

COLLOC: ḪR.TJ-NṮR, "NEKROPOLENARBEITER; STEINMETZ"|"STONEMASON (OF THE NECROPOLIS); QUARRYMAN" • M-ḤR-N, "ANGESICHTS; VOR"|"IN VIEW OF; IN

THE SIGHT OF" • WḎ, "BEFEHLEN; ZUWEISEN"|"TO COMMAND; TO COMMIT"
NK: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Leiter der Arbeiter des Königs: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫrp-nfr.w

"Leiter der Rekruten"|"director of young men (recruits)"|epitheton_title•title|ID:400322|Ward, Titles, no. 1150

• ⸢rḏi̯.t⸣ ⸢ḥs,wt⸣ ⸢mr,wt⸣ ⸢ꜣḫ,t⸣.pl nbw (j)ḫ,t nb.t nfr.t ꜥꜣ(,w) wr,t n (j)m(,j)-rꜣ-mnfꜣ,t-mšꜥ n ḫrp-nfr(,w).pl n nfr(,w).pl jy.w ⸢ḥr⸣ bꜣ (Jwꜣj) (Jꜣsy) ꜥ ⟨ms⟩? msṯ,t Sḫm-Jmn-m-ḥꜣ,t m sqr-ꜥnḫ.pl //[col. x+26]// [...] [ꜥjni̯.y?] [ꜥm?] ⸢ḫꜣs,tj.du⸣ ⸢jptn⸣ ⸢ꜥsnm?⸣ ⸢ꜥ(j)ḫ,t?⸣ ⸢ꜥꜣm,t.pl⸣ ⸢n(,j)⸣ [sqr]-⸢ꜥnḫ(.w)⸣ n ms.w nswt n šps(,w).pl-nswt n ḥꜣ,tj.pl-ꜥḥ ḏsf nswt "⸢Geben von Belohnungen⸣: ⸢Hörige, Felder⸣, Gold, alle besonders schönen Dinge, für den Vorsteher der Kampftruppen des Heeres; für den Leiter der Jungmannschaften; für die Jungmannschaften, die zurückkehrten vom Zerhacken von $Jwꜣ$ und $Jꜣsy$ und ⟨versahen (?)⟩ die Arbeiterschaft (?) von (der Pyramidenstadt) "Mächtig-ist-(Amenemhet)" mit Gefangenen [...] [gebracht aus (?)] ⸢diesen beiden Fremdländern⸣: ⸢...(?)⸣ ⸢Dinge (?) der Asiatinnen (?) von den Gefangenen⸣, für die Königskinder, für die Königsedlen, für die Palastvorsteher der königlichen Vogeljagd." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+25]

• wpw,t jrt.n jmj-rꜣ-⸢mšꜥ⸣ ꜣbdw zꜣ //K12// jmj-rꜣ-mšꜥ Mry-Rꜥw-ꜥnḫ //K13// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ //K14// jmj-rꜣ-šj //K15// Sbk-ḥtp //K16// Jḥy //K17// zꜣb ꜥŠꜣf? //K18// jmj-jr,tj jmj-rꜣ-⸢jꜥꜣw⸣ N-kꜣ-ꜥnḫ N-kꜣ-ꜥnḫ Snḏm //K19// jmj-jr,tj-wjꜣ jmj-rꜣ-sr Ḥm=j //K20// sḥḏ-wjꜣ ꜣbdw //K21// ḫrp-nfr Ḫwj⸢t⸣ //K22// zꜣb-zḫꜣ ⸢N⸣-ptḥ //K23// jn Ptḥ- //K24// jmj-rꜣ-dmḏ ⸢Nfr-ḫw⸣ //K25// ⸢ḫrp-nfr⸣ Ḥr- //K26// ⸢Wꜣḏy⸣ //K27// ꜥnḫw //K28// ⸢jmj-rꜣ-dmḏ⸣ ⸢Ḫḫ⸣ "Königsmission, die durchführte der Sohn des Vorstehers der Expedition Abedu, der Vorsteher der Expedition Merireanch, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher des Sees Sobekhotep und Ihy, (und) der Seniorvorsteher der Schreiber Schaf, (und) der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Nikaianch, Nikaianch und Senedjem, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher der Ser-Beamten Hemi, (und) der Aufseher der Barke Abedu, (und) der Leiter der Rekruten Chuwit, (und) der Seniorschreiber Niptah, .. Ptah-..., (und) der Vorsteher der Zehn Neferchu, (und) der Leiter der Rekruten Hor..., Wadji und Anchu, (und) der Vorsteher der Zehn Chech.. (?)" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 16//⟨Sinai Nr. 16⟩: Z11

bbawfelsinschriften, sawlit
COLLOC: ꜢBD-W, "ABED-U"|"ABED-U" • SꜢFTJ, "SAFTI (?)"|"SAFETI (?)" • JM.J-JR.TJ-WJꜢ, "KAPITÄN DER BARKE"|"SHIP'S CAPTAIN"
OK & FIP: 2 times • MK & SIP: 1 times
Eastern Desert: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Titel]: 2 times • Leiter der Rekruten: 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫrp-nr.w

"Leiter der Hirten"|"director of herdsmen"|substantive•substantive_masc|ID:450508|Jones, Titles OK, no. 2632

• //[2. Register v.o.:4]// ḫrp-nr,w "Der Leiter der Hirten." bbawgrabinschriften:Ostwand//Nordteil: [2. Register v.o.:4]
• //[2]// ḫrp-nr(.w) "Der Leiter der Hirten." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//Oberes Register: [2]
• //[2]// ḫrp-nr(,w) "Leiter der Hirten." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 3//Mittleres Register: [2]
• //[B.1:1.3]// ḫrp-nr(,w) "Leiter der Hirten." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.1:1.3]
• ḫrp-nr,w "Leiter der Hirten!" bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//4. Register v.o.: [2. Szene v.r.-A]

bbawgrabinschriften
COLLOC: MꜢꜢ, "SEHEN; ERBLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Leiter der Hirten: 5 times • Ein Leiter der Hirten.: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḫrp-nr.w

"Leiter der Hirten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855791|Jones, Titles OK, no. 2632

• //[B.3:2.2]// sḥḏ-ḥm,w-kꜣ ḫrp-nr ꜥnḫ-rd,wj-nswt "Der Aufseher der Totenpriester und Leiter der Hirten Anch-redwi-nisut." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.3:2.2]

bbawgrabinschriften
COLLOC: ꜥNḪ-RD.WJ-NSWT, "ANCH-REDWI-NISUT"|"ANKH-REDWI-NESUT" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Hirten: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-ns.t-n-Psḏ.t

"der den Thron für die Neunheit verwaltet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865520|LGG V, 949

ḫrp-ns.tj

"Leiter der beiden Throne"|"director of the two seats"|epitheton_title•title|ID:450741|Wb 3, 328.17; Jones, Titles OK, no.

2637

•//[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj //[2]// jꜣm-ꜥ ḫrp-ns,t //[3]// ḥr,j-sštꜣ-n-nswt //[4]// Sšm-nfr "Der Hatia (Rangtitel), einziger Freund (des Königs), der angenehm an Arm ist, Leiter der beiden Throne und Hüter des Geheimnisses des Königs Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Türrolle//Inschrift: [1]

•//[K1]// [ḥꜣ,tj]-ꜥ ḫrp-ns,ti jmj-rꜣ-Šmꜥw jmj-rꜣ-ḥm-nṯr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-Wn.t Jḥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb "Der Hatia, Leiter der beiden Throne, der Vorsteher von OÄ, der Priestervorsteher und Großes Oberhaupt des Hasengaues Iha, er lebt, ist heil und gesund." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 09//⟨Hatnub Graffito 09⟩: [K1]

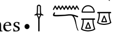
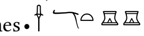
•//[1]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ns,tj Sšm-nfr Ṯtj "Der einzige Freund (des Königs) und Leiter der beiden Throne Seschem-nefer Tjeti." bbawgrabinschriften:Reliefblock//Titel+Name: [1]

•//[1]// [s]⸢mr⸣-wꜥ,tj ḫrp-ns,tj (j)m(,j)-[rꜣ-ʕ_?] j(ꜣ)m-ꜥ ⸢Sšm-nfr⸣ ⸢Ṯtj⸣ "Der einzige Freund (des Königs), Leiter der beiden Throne, Vorsteher des ..., der angenehm an Arm ist, Seschem-nefer Tjeti." bbawgrabinschriften:Scheintür (Rekonstruktion)//unterer Sturzbalken: [1]

•//[2]// s⸢ḥḏ-ḥm⸣(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-T[tj] ḫrp-ns,tj ḫrp-hꜣṯs-km Jḫḫj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', der Leiter der beiden Throne und Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes Ichechi." bbawgrabinschriften:Scheintüren des Khenti-ka, gen. Ichchi//rechter Außenpfosten: [2]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: SŠM-NFR, "SESCHEM-NEFER"|"SESHEM-NEFER" • JꜢM-ꜥ, "DER ANGENEHM AN ARM IST"|"GRACIOUS OF ARM" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"

 7 times •  7 times •  2 times

glyphs:W12: 18 times • S42: 17 times • X1: 16 times • W11: 14 times • F20: 10 times • N35: 7 times

OK & FIP: 26 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times

Leiter der beiden Throne: 26 times

EPITHETON_TITLE: 26 TIMES • TITLE: 26 TIMES

ḫrp-ns.tj-m-ḥw.t-ꜥnḫ

"Leiter der beiden Throne im Lebenshaus"|"director of the two thrones of the mansion of Life"|epitheton_title•title|ID:854040|Jones, Titles OK, no. 2638

•//[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,tj ḫrp-ns,tj-m-ḥw,t-ꜥnḫ ḫw-ꜥ //[2]// ḥqꜣ-Bꜣ,t ḫrp-hꜣṯs-km (j)m(,j)-rꜣ-jp,t-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Sšm-nfr "Der Hatia (Rangtitel), der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Leiter der beiden Throne im Lebenshaus, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Vorsteher der königlichen Buchhaltung (?) und Versorgter beim großen Gott Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-HꜢṮS-KM, "LEITER DES SCHWARZEN HATJES-TOPFES"|"DIRECTOR OF THE BLACK POT" • ḤQꜢ-BꜢ.T, "BESITZER DES BAT-SYMBOLS"|"CHIEF OF BAT" • ḪW-ꜥ, "SCHÜTZER"|"PROTECTOR"

(S42-N35-F20-X1-W11-W11-G17-O400): 1 times

glyphs:W11: 2 times • S42: 1 times • N35: 1 times • F20: 1 times • X1: 1 times • G17: 1 times • O400: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der beiden Throne im Lebenshaus: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

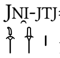
ḫrp-nswt

"königlicher Leiter"|"royal controller"|epitheton_title•title|ID:861107|Ward, Titles, no. 1153

• [...] //[4]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj wr-n-nswt-ꜥꜣ-n-bj,tj ḥr(,j)-sštꜣ-n-sḏm,t-wꜥ wr-m-jꜣw,t≡f ꜥꜣ-m-sꜥḥ≡f sr-m-ḥꜣ,t-rḫy,t //[5]// ʕšps? [...] jm,j-jb-Ḥr nb-ꜥḥ mḏd wꜣ,t n.t smnḫ sw sḫꜣi̯.n rꜣ-ꜥ,du=f //[6]// mnḫ=f rḏi̯.n nb-tꜣ,du fꜣ,w=f mḥ-jb n(,j) nswt m dꜣjr //[7]// ḫn pr-ꜥ m mr(w),t nb=f smnḫ.n mr(w),t=f s,t=f jrr ḥss.t //[8]// ḥsi̯ sw rꜣ-Nḫn ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t wꜥ ḥr ḫw ʕ⟨n⟩? ʕnsw? ḫrp-jꜣw,t-nb,t-nṯr,(j)t [...] ḫrp-nsw ʕn? jꜣw.t nb.t nṯr,(j)t wr-jd(,t) m //[9]// ⸢pr-nswt⸣ (j)m(,j)-r(ꜣ)-mnfꜣ,t (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥwn,pl-nfr,w (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ Rdj-ʕSbk? ʕ⟨zꜣ⟩? Dd,w-Jni̯-jt≡f mn ⸢mr⸣(w),t //[10]// mri̯ ꜥnḫ ___-ʕ nsw? ṯ(s)z,w nb n(,j) pḫr,t tm rḏi̯ jri̯.t(w) ʕsk,w? [...] ks[w] [...] ks[m] [ḥr] ʕḥy,t? ḫmt-[ʕnw.t?] m mnn,w ʕpn? ʕ(n)-n,tt? [...] n,tt ʕ[sḫ]m?=ʕs[n]? "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), great one of the king of Upper Egypt, magnate of the King of Lower Egypt, chief of secrets of what (only) one may hear, one great in his office, great in his dignity, an official at the fore of the people, a nobleman (?), a trusted one of Horus, Lord of the palace, loyal to the one who promoted him, one whose actions his efficiency revealed, whose magnificence the Lord of the Two Lands caused, a trusted one of the king in suppressing rebels, a hero in the love of his lord, one whose love advanced his position, who did what the one who praised him praised: speaker of Nekhen, priest of Maat, the only unique one ⟨for⟩ the king(?), royal (?) leader of every divine office, one great of incense in the [royal palace], overseer of infantry, overseer of recruits, the overseer of the army Deduantef, (son of) (?) Redisebek (?), one stable of love, who loves to live (?), [who ...] every commander of the frontier patrol, who does not allow battle/prosternation (?) to be made at the third gate (?) in the/this fortress because (?) they are powerful (?)." sawlit:Stele des Deduantef (BM EA 1177)//⟨Stele des Deduantef (BM EA 1177)⟩: [4]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-SŠTꜢ-N-SḎM.T-Wꜥ, "GEHEIMNISHÜTER VON DEM, WAS NUR EINER HÖREN DARF"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF WHAT ONE ALONE HEARS" • ḎḎ.W-JNI̯-JTJ=F, "DEDU-INTEF"|"" • ꜥꜣ-M-SꜥḤ=F, "DER GROSS IN SEINER WÜRDE IST"|""

 1 times

glyphs:S37: 1 times • S42: 1 times • Z1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Nubia: 1 times

königlicher Leiter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-rḫ.w-nswt

"Leiter der Königsbekannten (?)"|"director of king's acquaintances"|epitheton_title•title|ID:400211|Ward, Titles, no. 1156

•jnk ḏd nfr,t wḥm mrr.t ḫrp-rḫ-nsw "I was one who said what was good and reported what was wanted, leader of the king's acquaintances." sawlit:Stele des Ky (BM EA 558)//⟨Stele des Ky (BM EA 558)⟩: [4]

•jri̯ ḥzz.t //[216]// nb-tꜣ.du nswt mdw-rḫ,yt ḫrp-jꜣw,t-nb(,t)-nṯr,t ḫrp-rḫ-nsw [...] ḫrp-Šmꜥ,w "one who does that which the lord of the two lands, the king, praises, the staff of the rekhyt, leader of every divine office, the leader of the King's acquaintances (or: of Upper Egypt)," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 210-222: [215]

•//[8]// jr,j-ḫ,t-nsw ḫrp [...] ḫpr-rḫ(.w)-nsw wr m jꜣ(w),t=f ꜥꜣ m sꜥḥ=f ḫnt(,j)-s,t ꜥꜣ-mrw,t "keeper of the royal property (or: royal acquaintance) and controller (?), a magnate in his office, one great in his dignity, foremost of position, great of love," sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [8]

sawlit

COLLOC: ḪRP-ŠMꜥ.W, "LEITER VON OBERÄGYPTEN"|"CONTROLLER OF UPPER EGYPT"•ꜥꜣ-MRW.T, "GROSS AN BELIEBTHEIT"|""•ḪRP-JꜢW.WT-NB.WT-NṮR.JWT, "LEITER ALLER GÖTTLICHEN ÄMTER"|"DIRECTOR OF ALL DIVINE OFFICES"

(M163-S42): 2 times•(M152-S42): 1 times

glyphs:S42: 3 times•M163: 2 times•M152: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•Delta: 1 times

Leiter der Königsbekannten (?): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES•TITLE: 3 TIMES

ḫrp-rs-tp.j-n-wn-mꜣꜥ

"Aufmerksamer Kontrolleur über die Richtigkeit"|"vigilant director in very truth"|epitheton_title•title|ID:400905|Inscr. Sinai, 238

ḫrp-rtḥ.w

"Leiter der Bäcker"|"director of the bakers"|epitheton_title•title|ID:854043|Jones, Titles OK, no. 2641

•//[2]// ḫrp-rtḥ,w Nm,tj-ḥtp(,w) "Der Leiter der Bäcker Nemti-hetepu." bbawgrabinschriften:Westwand//oberes Register: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NMT.J-ḤTP.W, "NEMTI-HETEPU"|"NEMTI-HETEPU"

1 times

glyphs:S42: 1 times•U31: 1 times•O1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der Bäcker: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ḫrp-hꜣṯs-km

"Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes"|"director of the black pot"|epitheton_title•title|ID:450742|Wb 5, 123.23; Jones, Titles OK, no. 2642

•//[1]// jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ sm ḫrp-šnḏ,t ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj //[3]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣṯs-km jm,j-rꜣ-šnw,tj //[4]// jm,j-rꜣ-Šmꜥ,w ḥqꜣ-ḥw,t (jm,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb //[5]// sms,w-sn,wt ⸢ꜥꜣ-Dwꜣ,w⸣ ⸢ḫw-ꜥ⸣ ḥqꜣ-⸢Bꜣ,t⸣ //[6]// ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-Tꜣ-wr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-ꜣft,t n,j-mrw,t ḫr nṯr=f //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t Jbj "Der Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Oberhaupt, der angenehm an Arm ist, Vorsteher beider Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher von Oberägypten, Gutsverwalter, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet, beliebt bei seinem Gott und Versorgter bei Matit, Ibi." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischrift zum Grabherren: [1]

•//[2]// s⸢ḥḏ-ḥm⸣(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-T[tj] ḫrp-ns,tj ḫrp-hꜣṯs-km Jḫḫj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', der Leiter der beiden Throne und Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes Ichechi." bbawgrabinschriften:Scheintüren des Khenti-ka, gen. Ichchi//rechter Außenpfosten: [2]

•//[1]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ //[2]// ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t //[3]// ḫrp-hꜣṯs-km ꜥḏ-mr-wḥꜥ,w //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-pḥ,w //[5]// Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Einziger Freund (des Königs), der Palastleiter, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Aufseher der Fänger und Vorsteher der Sumpfgebiete Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]

•//[1]// jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣṯs-km (jm,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb jmꜣḫ,w [Jbj] "Der angenehm an Arm ist, Vorsteher beider Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab und Versorgter, Ibi." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Mittelpfosten: [1]

•//[1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ sm ḫrp-šnḏ,t-nb(,t) smr-wꜥ,t(j) ḫrp-ns,tj ḫrp-hꜣṯs-km Ḫnt(,j)-kꜣ "Der Bürgermeister, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Einziger Freund (des Königs), Leiter der beiden Throne und Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes Chenti-ka." bbawgrabinschriften:Scheintüren des Khenti-ka, gen. Ichchi//linker Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤQꜣ-BꜢ.T, "BESITZER DES BAT-SYMBOLS"|"CHIEF OF BAT"•ḪW-ꜥ, "SCHÜTZER"|"PROTECTOR"•ḪRP-ŠNW.TJ, "VORSTEHER BEIDER SCHEUNEN"|""

1 times• 1 times

glyphs:S42: 2 times•I6: 2 times•W14: 2 times

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes: 10 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES

ḫrp-ḥw.wt

"Leiter der Güter"|"director of estates"|epitheton_title•title|ID:550402|WbZ; vgl. Kuhlmann/Schenkel, Ibi, T 297

•//[Kol. 1]// jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ //[Kol. 2]// ḥr(,j)-P Ḫnm-jb-Rꜥ "Der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Chenem-ib-Re." bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Oberteil: [Kol. 1]
•//[1]// [...] [ꜥjmꜣḫ,w-ḫr-?]nṯr-ꜥꜣ sm ḫrp-ḥw,wt [...] "... Versorgter beim großen Gott, Sem-Priester, Leiter der Güter ..." bbawgrabinschriften:Serdab 13//Fragment B: [1]
• sn=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl //[7]// wn-rꜥ ḥr(,j)-P Hnd "Sein Bruder, der Verwalter des Königsvermögens, der Gottesvater, der Leiter der Güter, der Wenra-Priester, der Oberste von Pe, Hened;" bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Haupttext: [6]
• zꜣ=f wr mr=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl //[6]// wn-rꜥ ḥr(,j)-P Wḏꜣ-ḥr-snt jr.n nb(,t)-pr Wꜣḏ,t-m-ḥꜣt mꜣꜥ-ḫrw "Sein älterer Sohn, sein Geliebter, der Verwalter des Königsvermögen, der Gottesvater, der Leiter der Güter, der Wenra, der Oberste von Pe, Udja-hor-senet, den die Herrin des Hauses Udjat-em-hat, die Gerechtfertigte, erzeugte;" bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Haupttext: [5]
•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ptḥ-Zkr-Wsjr jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ //[2]// ḥr(,j)-p-Wꜣḏ,t nb-Jm,t ḥn(,w)-ḥw,t-N,t Jꜥḥ-ms zꜣ jmꜣḫ(,w) ḫr //[3]// Nj,t ḥr(,j)-ḥꜣb,t-ḥr(,j)-tp Psmṯk-zꜣ-Nj,t jr.n Tꜣ-ḫrd-jḥ //[4]// ḏd=f "Der Würdige bei Ptah-Sokar-Osiris, Gottesvater, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe der Wadjet, Herrin der Jmet, Musikant des Tempels der Neith (?), Jahmes, Sohn des Würdigen bei Neith, oberster Vorlesepriester, Psametik-sa-Neith, den Ta-chered-ih erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:Q. SIM. 4129//Haupttext: [1]
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤR.J-PJ, "OBERSTER VON PE"|"CHIEF OF PE" • WN-Rꜥ, "WENRA-PRIESTER"|"WENRA-PRIEST" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
(S42-O84): 1 times
glyphs:S42: 1 times • O84: 1 times
unknown: 10 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Güter: 11 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES

ḫrp-ḥw.wt-mw

"Leiter der Häuser des Mu-Gewebes"|"director of the mansions of the mu-textiles"|epitheton_title•title|ID:853511| Jones, Titles OK, no. 2647

•//[1.1]// wr-ꜥ ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj //[1.2]// ḥm-nṯr-Ḏd=f-Rꜥw ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[1.3]// ḥm-nṯr-kꜣ-wr-ḫnt,j-Stp,t //[1.4]// ḫrp-ḥw,wt-mw ḥm-nṯr-Mrḥ,w // [1.5]// ḫrp-ꜥpr,w-kz,w Snb "Der Große der Sänfte, Priester des Cheops, Priester des Djedef-Re, Priester der Wadjet, Priester des großen Stieres, der an der Spitze von Setjepet ist, Leiter der Häuser des Mu-Gewebes, Priester des Mereh-Stieres und Leiter der Mannschaften der Kes-Schiffe Seneb." bbawgrabinschriften:Statuengruppe//Beischriften auf Fußplatte: [1.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-ḎD=F-RꜤW, "PRIESTER DES DJEDEFRE"|"PRIEST OF DJEDEFRE" • ḤM-NṮR-KꜢ-WR-ḪNT.J-STP.T, "PRIESTER DES GROSSEN STIERES, DER AN DER SPITZE VON SETJET IST"|"PRIEST OF KA-WER FOREMOST OF SETJPET" • ḤM-NṮR-MRḤ.W, "PRIESTER DES GESALBTEN (STIERES)"|"PRIEST OF MERHU"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Häuser des Mu-Gewebes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

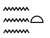
ḫrp-ḥw.wt-N.t

"Leiter der Verwaltungen der Roten Krone"|"director of estates of the Red Crown"|epitheton_title•title|ID:450643|Wb 3, 328.16; Jones, Titles OK, no. 2646

•//[1]// n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t ⸢ḥr,j⸣-[tp-ꜥꜣ]-(n-)Tꜣ-wr jm,j-rꜣ-Šmꜥ,w jm,j-rꜣ-šnw,tj (j)m(,j)-rꜣ-zš,wj (j)m(,j)-rꜣ-pr,wj-ḥḏ //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḥw,t(j)-ꜥꜣ(,t) jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣts-km jm,j-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-[N]⸢ḫb⸣ sms,w-sn,wt [ꜥꜣ]-Dwꜣ,w ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb,wt-nṯr,wt //[3]// mdw-Ḥp rꜣ-Pj-nb ḫrp-jbṯ,tw ḫrp-⸢(j)m(,w)⸣-nṯr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt-ḥtp,w-nṯr-m-pr,wj ḥr,j-tp-nswt ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) Jbj "Für den Ka des Iri-pat (Rangtitel) und Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Großes Oberhaupt von Ta-wer, Vorsteher von Oberägypten, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Teiche, Vorsteher der beiden Schatzhäuser, Hatia (Rangtitel), Angehöriger des großen Hauses, der angenehm an Arm ist, Leiter der beiden Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Kammerdiener des Königs und Vorlesepriester Ibi." bbawgrabinschriften:Fisch-Speer-Szene//über Grabherrn: [1]
•//[1]// ḫrp-jm,w-nṯr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t Jbj "Der Leiter derer, die unter den Göttern sind und Leiter der Verwaltungen der Roten Krone Ibi." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]
•//[A1]// [...] [ḫrp-]ḥw,wt-N,t //[A2]// [...] [ꜥjmꜣḫ?,]w Jbj "Der ... Leiter der Verwaltungen der Roten Krone ... der Versorgte Ibi." bbawgrabinschriften:Vogelfang-Szene mit Wurfholz//Personenbeischriften (Zentralfeld): [A1]
•//[1]// [wr]-ꜥ ⸢ḫrp-ḥw,w(t)-N,t⸣ ⸢Snb⸣ "Der Große der Sänfte (ein Priester) und Leiter der Verwaltungen der Roten Krone Seneb." bbawgrabinschriften:Eingang//Architrav: [1]
•//[1]// wr-ꜥ //[2]// ḫrp-dng(,w)-ssr,w //[3]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[4]// smr //[5]// ḫrp-ḥw,wt-N,t //[6]// mrr,w-nb=f //[7]// Snb "Großer der Sänfte, Leiter der Kleiderzwerge, Priester der Wadjet, Höfling, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, ein von seinem Herrn Geliebter, Seneb." bbawgrabinschriften:Statuen-Fragment (Basisplatte)//Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften

COLLOC: SMS.W-SN.WT, "ÄLTESTER DES SENUT-HEILIGTUMS"|"ELDER OF THE SENUT-SHRINE" • ḪRP-JꜢW.WT-NB.WT-NṮR.JWT, "LEITER ALLER GÖTTLICHEN ÄMTER"|"DIRECTOR OF ALL DIVINE OFFICES" • JꜢM-ʿ, "DER ANGENEHM AN ARM IST"|"GRACIOUS OF ARM"
glyphs:S42: 1 times • O11: 1 times • X1: 1 times • S4: 1 times
OK & FIP: 14 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Leiter der Verwaltungen der Roten Krone: 13 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 14 TIMES • TITLE: 14 TIMES

ḫrp-ḥw.wt-n.t-mw

"Leiter der Höfe des Mu-Stoffes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851968|Jones, Titles OK, no. 2647
•//[5]// sm ḫrp-šnḏ,t ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw [ḥm-nṯr]-Ḥr,w-[Jnp,w-ʕḫnt,j-pr-šms,wt-wʿ,tj?] wʿ-m-wr,pl-ḥ(ꜣ)b ḥr,j-ḥ(ꜣ)b Rʿw-wr "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes, Priester von Horus-Anubis, der einzig vor dem Haus des Geleites residiert, Einziger unter den Großen vom Fest und Vorlesepriester Ra-wer." bbawgrabinschriften:rechte Türgewände//⟨Text⟩: [5]
•//[1]// sm ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw [...] [Rʿw-wr] "Der Sem-Priester, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Relieffragment//Beischrift (Titelreihe): [1]
•//[x+3]// sm ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-Dp-Pj Rʿw-wr "Der Sem-Priester, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes und Priester der Wadjet von Dep und Pe Ra-wer." bbawgrabinschriften:Inschriftenplatte//⟨Text⟩: [x+3]
•//[1]// [...] ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw ʿḏ-mr-[sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t] [...] [Rʿw-wr] "Der ... Leiter der Höfe des Mu-Stoffes, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Fragment einer Kalksteinplatte (F)//Inschrift: [1]
•//[links]// sm ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw wʿ-m-wr,w-ḥ(ꜣ)b ḫt-Mnw Rʿw-wr smr-wʿ,tj ḥr,j-tp-Nḫb mr,y-nb≡f Rʿw-wr "Der Sem-Priester, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes, Einziger unter den Großen vom Fest und Gefolgsmann des Min Ra-wer, der einzige Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, der von seinem Herrn Geliebte Ra-wer." bbawgrabinschriften:Alabaster-Altar//Inschriften: [links]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Wʿ-M-WR.W-ḤꜢB, "EINZIGER UNTER DEN GROSSEN VOM FEST"|"" • RʿW-WR, "RA-WER"|"RA-WER" • ḤM-NṮR-WꜢḎ.T-DP-PJ, "PRIESTER DER WADJET VON DEP UND PE"|""
(S42-O84-N35A-X1): 4 times • (S42-O84-N35A): 2 times •  1 times
glyphs:S42: 7 times • N35A: 7 times • O84: 6 times • X1: 5 times • O7: 3 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Leiter der Höfe des Mu-Stoffes: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

ḫrp-ḥw.wt-n.t-ḥḏ.t

"Leiter der Verwaltungen der Roten und Weißen Krone"|"controller of the estates of the red and white crown"|epitheton_title•title|ID:859402|Ward, Titles, no. 1160
• ḫrp-ḥw,t.pl-n,t-ḥḏ,t jm,j-rʾ-ʿḥ-nṯr-Šmʿ,w ḥr,j-sštꜣ-n-mdw(.pl)-nṯr //[217]// (j)ḫ,t(.pl)-nṯr mꜣꜣ nfr.pl nb=f sḥḏ-ḥm.pl-nṯr m pr Wp-wꜣ,t.pl jm,j-rʾ-gs-pr-n(,j)-nswt ḥꜣ,tj-ʿ jm,j-rʾ-ḥm(,pl)-nṯr [Ḏf]ꜣ≡j-ḥ[ʿpj] nb-jmꜣḫ "the leader of the temples of the Red and White crowns, the overseer of the temple of Upper Egypt, the privy counsellor of the words of god and of the possessions of the god, who sees the beauty of his lord, the subcommander of the priests of Wepwawet, the overseer of the royal administration, the count, overseer of priests, Djefaihapi, lord of provision." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 210-222: [216]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-GS-PR-N-NSWT, "VORSTEHER DER ARBEITSVERWALTUNG DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF THE ROYAL DOMAIN OF THE KING" • JM.J-Rʾ-ʿḤ-NṮR-ŠMʿ.W, "VORSTEHER DES GOTTESPALASTES VON OBERÄGYPTEN"|"OVERSEER OF THE GOD'S PALACE OF UPPER EGYPT" • ḎFꜢ=J-ḤʿPJ, "DJEFAI-HAPI"|"DJEFAI-HAPI"
(S42-O88-N35-X1-S4-S2): 1 times
glyphs:S42: 1 times • O88: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • S4: 1 times • S2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Verwaltungen der Roten und Weißen Krone: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-ḥfn.w

"der Hunderttausende leitet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862273|LGG V, 949

ḫrp-ḥm.w-kꜣ-zꜣ-jm.j-wr.t

"Leiter der Totenpriester der Imi-weret-Phyle"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855151|Jones, Titles OK, no. 2654
•//[2]// ḫrp-ḥm(,w)-kꜣ-zꜣ-jm,j-wr,t zꜣb-zḫꜣ,w [...] "Der Leiter der Totenpriester der Imi-Weret-Pfyhle und Senior-Schreiber ..." bbawgrabinschriften:Nordlaibung//4. Register v.o.: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-ZḪꜢ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"SENIOR SCRIBE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Totenpriester der Imi-weret-Phyle: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-ḥtp.w-nṯr

"Leiter der Gottesopfer"|"director of god's offerings"|epitheton_title•title|ID:400710|Ward, Titles, no. 1164

ḫrp-ḥtp.w-nṯr-n-Ḥw.t-Ḥr.w

"Leiter der Gottesopfer der Hathor"|"director of god's offerings of Hathor"|epitheton_title•title|ID:400708|Ward, Titles, no. 1166

ḫrp-ḫꜣ.w

"Leiter der Kornmesser"|"director of grain assessors"|epitheton_title•title|ID:450274|Jones, Titles OK, no. 2670

•//[6]// ḫrp-ḫꜣ.w Nj-Nm,tj //[7]// qꜣr "Der Leiter der Kornmesser Ni-anti; Qar." bbawgrabinschriften:Westwand//2. Register v.u.: [6]

•//[43]// ⸢ḫrp⸣-ḫꜣ,w Wꜣš-kꜣ [...] "Der Leiter der Kornmesser Wasch-ka" bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [43]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-NM.TJ, "NI-NEMTI"|"NI-NEMTI" • WꜣŠ-KꜢ, "WASCH-KA"|"WASH-KA" • QꜢR, "QAR"|"QAR"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Kornmesser: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-Zꜣw

"Leiter von Sais"|"controller of Sais"|epitheton_title•title|ID:859717|Ward, Titles, no. 1169

• di̯(.w) sr.pl r ꜥḥꜥ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmꜥ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ,pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ꜥ rḫ,t zꜣi̯ jwi̯.t=f m dbꜣ,w m //[9]// sḫꜥ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnꜥ,t nṯr m wꜥꜥ.w di̯=f jr,t n pri̯.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msi̯.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]

sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-ŠMꜤ.W-SJ-MḤ.W-SJ, "PRIESTER DER OBER- UND UNTERÄGYPTISCHEN KRONE"|"GOD'S-SERVANT OF THE WHITE AND RED CROWNS" • ḤM-ḪNM.W-N-ḪKR.T-NSWT, "CHNUMDIENER DES KÖNIGSSCHMUCKS"|"" • ḤM-N.T-M-PR-NW, "DIENER DER ROTEN KRONE IN PER-NU"|"SERVANT OF THE RED CROWN IN THE SHRINE OF LOWER EGYPT"

 1 times

glyphs:S42: 1 times • O34: 1 times • G39: 1 times • G43: 1 times • O49: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Leiter von Sais: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-zwn.ww-jr.tj-n-pr-ꜥꜣ

"Leiter der Augenärzte des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852366|Jones, Titles OK, no. 2680

•//[1.3-4]// qrs.t=f m //[1.5]// ḫr-nṯr z(my,)t //[1.6]// jmn,t(j).t //[1.7-8]// m nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[1.9]// jꜣwi̯ nfr wr,t //[1.10]// ꜥꜣ-Dwꜣ,w //[1.11]// ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[1.12-13]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-ꜥꜣ //[1.14-15]// ḫrp-zwn,ww-jr,tj-n-pr-ꜥꜣ //[1.16-17]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr=f //[1.18]// zwn,w-pr-ꜥꜣ //[1.19]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Mdw-nfr "Er möge bestattet werden in der Nekropole der westlichen Wüste als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, indem er sehr schön alt ist, (nämlich) der Assistent (?) des Duau, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Hüter des Geheimnisses des Palastes, Leiter der Augenärzte des Palastes, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Gott, Arzt am Palast und Verwalter des Königsvermögens Medu-nefer." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//⟨Inschrift⟩: [1.3-4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤR.J-SŠTꜢ-N-PR-ꜤꜢ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES PALASTES"|"" • NB-JMꜢḪ-ḪR-NṮR=F, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT BEI SEINEM GOTT"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH HIS GOD" • MDW-NFR, "MEDU-NEFER"|"MEDU-NEFER"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der Augenärzte des Palastes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-zḥ

"Leiter des Speisezeltes"|"director of the dining-hall"|epitheton_title•title|ID:450533|Wb 3, 328.14; Jones, Titles OK, no. 2682

• jnk ḫrp-zḥ sms,w-pr //[2]// (j)m(,j)-rʾ-s,t m pr Mnṯ,w wrḥ jꜣw.pl m pr ḥqꜣ //[3]// mḏd mtn n nʾ,t=f "I am a controller of the dining pavillion, elder of the estate and overseer of the storehouse in the temple of Montu, one who assigns (lit. "anoints") offices in the house of the ruler, one loyal to his town." sawlit:Stele des Montuwosre (Florenz Cat. 1774 = Inv. 6365)//⟨Stele des Montuwosre (Florenz Cat. 1774 = Inv. 6365)⟩: [1]

• //[1]// ḫrp-zḥ Spr(=j)-r-ʿnḫ //[2]// ḫrp-zḥ Jj-mw //[3]// wdp,w ʕ[_]d? //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-pr Kꜣ=j //[5]// wdp,w Snj //[6]// sms,w-pr Jnj //[7]// (j)r(,j)-mḏꜣ(,t) Sn-(rḫ),wj "Der Leiter des Speisezeltes Seperi-eranch, der Leiter des Speisezeltes Ji-mu, der Aufwärter ʕ[...]d?, der Hausvorsteher Kai, der Aufwärter Seni, der Älteste des Hauses Ini (und) der Schreibergehilfe Sen-rechui." bbawgrabinschriften:Opferkammer//1. Register v.u.: [1]
• ʕḫrp-zḥ? "Leiter des Speisezeltes (?)" bbawfelsinschriften:Qasr al-Banat/Wadi Abu Qwei 2//〈TEXT〉: K2
• //Sp. x+1, Zl. x+3// [ʕḫrp?]-zḥ //Sp. x+1, Zl. x+4// ⸢ʿnḫ⸣[ʕ-Nfr=f-Rʿw?] //Sp. x+2, Zl. x+3// zꜣb-zḫꜣ,w-rw,t //Sp. x+2, Zl. x+4// ꜣḫ(,t)-ḥt⸢p,w⸣ //Sp. x+2, Zl. x+5// jḫ,t nfr.t "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol A (C)//pUnCol A (77 C): Sp. x+1, Zl. x+3
• ḫrp-zḥ "Der Leiter des Speisezeltes." bbawgrabinschriften:2. Register von oben//Beischrift 3. Mann von links: [1]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: SFḪ-NFR, "SEFECH-NEFER"|"" • N.J-SW-WSR.T, "NI-SU-USERET"|"NI-SU-USERET" • PN-MRW, "PEN-MERU"|"PEN-MERU"
10 times • 1 times • (S42-O11A): 1 times • 1 times
glyphs:O22: 12 times • S42: 11 times • U36: 1 times • O11A: 1 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • Q3: 1 times • D40: 1 times • V28: 1 times • O34: 1 times
OK & FIP: 61 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 56 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Eastern Desert: 1 times
Leiter des Speisezeltes: 57 times • [Titel]: 2 times • [Titel]; Leiter des Speisezeltes: 2 times • (?)[Titel]; Leiter des Speisezeltes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 62 TIMES • TITLE: 62 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫrp-zḥ

"Leiter des Speisezeltes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855633|Wb 3, 328.14; Pyr 566b
• //[5.Rind:2.1]// jw sšw=(j) nn //[5.Rind:2.2]// n-mꜣʿ,t ḏj=(j) n //[5.Rind:2.3]// ḫrp-zḥ m mḥ=f "Ich entleere dieses wirklich und gebe (es) dem Leiter des Versorgungszeltes mit seiner Füllung!" bbawgrabinschriften:Rinderschlachtungen//mittleres Register: [5.Rind:2.1]
• j Wr-kꜣ=f wdp(,w) n(,j) Ḥr,w ḫrp-zḥ n(,j) Rʿw sms,w-jz,t n(,j) Ptḥ "O (du) Dessen Ka groß ist, Mundschenk des Horus, Leiter des Speisezeltes des Re, Ältester des Palastes des Ptah!" bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 345: [N/F/E sup 35 = 618]
• //[3]// ḫrp-zḥ "Ein Leiter des Speisezeltes." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (Opfergabenträger): [3]
• //[P/D post/E 2= 807]// j Wr-kꜣ=f wdp(,w) Ḥr,w ḫrp-zḥ n(,j) Rʿw sms(,w)-jz //[P/D post/E 3= 808]// n(,j) Ptḥ "O (du) Dessen Ka groß ist, Aufwärter des Horus, Leiter des Speisezeltes des Re, Palastältester des Ptah!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand - südl. des Verschlußsteins〉//PT 349: [P/D post/E 2 = 807]
• j Wr-kꜣ=f wdp(,w) n(,j) Ḥr,w ḫrp-zḥ n(,j) Rʿw sms,w-jz,t n(,j) Ptḥ "O (du) Dessen Ka groß ist, Mundschenk des Horus, Leiter des Speisezeltes des Re, Ältester des Palastes des Ptah!" bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 345: [T/F/E sup 34 = 87]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: WR-KꜢ=F, "DESSEN KA GROSS IST"|"" • SMS.W-JZ.T, "ÄLTESTER DES PALASTES"|"" • WDP.W, "AUFWÄRTER"|""
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Leiter des Speisezeltes: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES

ḫrp-zḥ-pr-ʿꜣ

"Leiter des Speisezeltes des Palastes"|"director of the dining-hall of the Great House"|epitheton_title•title|ID:855303|Jones, Titles OK, no. 2684
• //[x+2]// [...] [ḫpj]=[f] [ḥr] wꜣ,t.pl nfr.(w)t ḫpp!.w jmꜣḫ,w ḥr=sn m ḥtp,w ḫrp-zḥ-pr-ʿꜣ Nfr-ḥtp,w "[Er möge wandeln auf] den schönen Wegen, auf denen die Erwürdigen wandeln in Frieden, der Leiter des Speisezeltes des Palastes Nefer-hetepu." bbawgrabinschriften:Architrav-Fragment//Inschrift: [x+2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪPJ, "GEHEN; WANDELN; TREFFEN"|"TO TRAVEL; TO ENCOUNTER (SOMEONE)" • NFR-ḤTP.W, "NEFER-HETEPU"|"NEFER-HETEPU" • ḤTP.W, "FRIEDEN; GLÜCK"|"PEACE; CONTENTMENT"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter des Speisezeltes des Palastes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-zḥ-n-nb=f

"Leiter des Speisezeltes seines Herrn"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852052|Hassan, Giza II, pl. XIV
• //[1]// ḫrp-zḥ-n-nb=f N,j-sw-Wsr,t "Der Leiter des Speisezeltes seines Herrn Nisu-useret." bbawgrabinschriften:Sitzstatue des Nisu-useret//Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: N.J-SW-WSR.T, "NI-SU-USERET"|"NI-SU-USERET"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter des Speisezeltes seines Herrn: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-zḫꜣ.ww-jr.jw-jʿḥ

"Leiter der Schreiber für die Bittschriften(?)"|"director of scribes of the petitions(?)"|epitheton_title•title|ID:852632|Jones, Titles OK, no. 2697

ḫrp-zẖꜣ.ww

"Leiter der Schreiber"|"director of scribes"|epitheton_title•title|ID:850023|Jones, Titles OK, no. 2694

•//[Nordseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)≡sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Nordseite:1]

•//[Südseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)≡sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Südseite:1]

•//[Westseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)≡sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Westseite:1]

•//[Ostseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)≡sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Ostseite:1]

•//[Nordseite:1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)≡sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:mittlerer Südpfeiler//Aufschriften: [Nordseite:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JTJ=SN, "ITISEN"|"ITISEN" • N.J-NS.T-ḪNT.JT, "EINER DER ZUM VORDERSTEN SITZ GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE FOREMOST SEAT" • WR-MḎ-ŠMꜥ.W, "GROSSER DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT"

OK & FIP: 28 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times

Leiter der Schreiber: 26 times • "Leiter der Schreiber": 2 times

EPITHETON_TITLE: 28 TIMES • TITLE: 28 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-jr.j-jꜥḥ

"Leiter der Schreiber der Bittschriften"|"director of scribes of the petitions"|epitheton_title•title|ID:850885|Jones, Titles OK, no. 2697

•//[1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ẖr(,j)-ḫtm-ꜥ-(n-)nswt (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ꜣḥ,t ḫrp-zẖꜣ,ww-(j)r(,j)-jꜥḥ (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-pr-ḥr(,j)-wḏb jmꜣḫ,w-ḫr-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḥtp,j "Der Große der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs, Vorsteher der Ackerschreiber, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) und Vorsteher der Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen, der Versorgte beim König und Versorgte beim großen Gott Hetepi." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Westseite: [1]

•//[1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ẖr(,j)-ḫtm-ꜥ-(n-)nswt ḫrp-zẖꜣ,ww-(j)r(,j)-jꜥḥ Ḥtp,j "Der Große der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs und Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) Hetepi." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Nordseite: [1]

•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr wr-mḏ-Šmꜥ,w //[2]// ḫrp-zẖꜣ(,ww-j)r(,j)-jꜥḥ Kꜣ≡j-m-nfr,t "Senior-Verwalter der Provinz, Großer der Zehn von Oberägypten, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften ⟨unterste Bildleiste⟩: [1]

•//[1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ẖr(,j)-ḫtm-ꜥ-(n-)nswt ḫrp-zẖꜣ,ww-(j)r(,j)-jꜥḥ (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-pr-ḥr(,j)-wḏb jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḥtp,j "Der Große der Zehn von Oberägypten, Vorsteher der Schreiber der gesiegelten Akten des Königs, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) und Vorsteher der Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen, der Versorgte beim großen Gott Hetepi." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Ostseite: [1]

•//[1]// [zꜣb]-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jꜥḥ jmꜣḫ,w Ḫwi̯-wj-wr "Der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), der Würdige Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZꜢB-SḤḎ-ZẖꜢ.WW-N-ḤW.TJ-WR.TJ-JM.J-WR.T-N.T-ḪNW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER DER BEIDEN GROSSEN GERICHTSHÖFE DER RECHTEN SEITE DES PALASTES"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES IN THE TWO GREAT COURTS OF JUSTICE ON THE WESTERN SIDE OF THE RESIDEN" • JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW-ẖR.J-ḪTM-ꜥ-N-NSWT, "VORSTEHER DER SCHREIBER DER GESIEGELTEN AKTEN DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF SCRIBES OF THE SEALED DOCUMENTS OF THE KING" • ḤM-NṮR-MꜢꜥ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT"

 1 times

glyphs:S42: 2 times • Y3: 2 times • D21: 2 times • N11: 1 times

OK & FIP: 16 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times

Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?): 15 times • Leiter der Schreiber des Bittschriften: 1 times

EPITHETON_TITLE: 16 TIMES • TITLE: 16 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-jr.jw-jꜥḥ-m-ḏꜣḏꜣ.t-wr.t

"Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium"|"director of scribes of the petitions of the Great Judical Council"|epitheton_title•title|ID:852637|Jones, Titles OK, no. 2698

•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-ḥw,tj-wr,tj-jm,j-wr,t-n,t-ḫnw ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jꜥḥ //[6]// wḏꜥ-mdw-m-h(ꜣy),t pẖr-mḥ-m-šw,t zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ(,t)-ḥr(,j)-wḏb(,w) ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,jw)-jꜥḥ-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t //[7]// [(j)m(,j)-rʾ-gs-jm,j-wr,t]-ꜥꜣ-⌜ḥr(,j)⌝ (j)m(,j)-rʾ-s,t-ḏfꜣ (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ-nfr,w zꜣb-zẖꜣ,w //[8]// [sḏm-]mdw-[m-sštꜣ-nb] "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Speiseverwaltung, Vorsteher der Armee der Rekruten, Senior-Schreiber, der alle geheimen Worte hört, (Chui-wi-wer)." bbawgrabinschriften:Südwand//Biographische Inschrift: [5]

•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-ḥw,t-wr,tdu-jm,j-wr,t-n,t-ḫnw ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jꜥḥ //[6]// wḏꜥ-mdw-m-h(ꜣy),t pẖr-mḥ-m-šw,t zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ(,t)-ḥr(,j)-wḏb(,w) (j)m(,j)-rʾ-s,t-ḏfꜣ //[7]// ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,jw)-jꜥḥ-

m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t (j)m(,j)-rꜣ-gs-jm,j-wr,t-ꜥꜣ-ḥr(,j) (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ-nfr,w //[8]// sḏm-mdw-m-sštꜣ-nb //[8-9]// Ḫwj-wj-wr "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Vorsteher der Speiseverwaltung, Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Armee der Rekruten, der alle geheimen Worte hört - Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Nordwand//Biographische Inschrift: [5]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WḎꜥ-MDW-M-HꜢY.T, "SCHIEDSRICHTER IN DER HAYT-HALLE"|"ARBITRATOR IN THE HAYT-HALL" • PẖR-MḪ-M-ŠW.T, "[EIN UNKLARER TITEL]"|"" • ZꜢB-SḤḎ-ZẖꜢ.WW-N-WP.T, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER DER AUFTRÄGE"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES OF THE COMMISIONS"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-wsḫ.t

"Leiter der Schreiber der breiten Halle"|"director of scribes of the Usechet-hall"|epitheton_title•title|ID:850886|Jones, Titles OK, no. 2699

• pr-ḫrw n=f m Wpj-rnp(,t) Ḏḥw(,tyt) Tp,j-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb-Zkr Ḥꜣb-wr Rkḥ //[3]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt jwn-knmw,t wr-mḏ-Šmꜥ,w ḫrp-zẖꜣ,w(w)-wsḫ,t ḫrp-zẖꜣ,w(w-j)r(,j)-jꜥḥ jmꜣḫ(,w) ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t //[4]// ḫr(,j)-tp-nswt mdw-rḫ,yt Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Fest des Sokar, Großen Fest (Totenfest), Brand (Fest) (nämlich für den) Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzenden, Stütze der Kenmut, Großen der Zehn von Oberägypten, Leiter der Schreiber der Usechet-Halle, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Würdigen, Priester der Maat, Kammerdiener des Königs und Stab der Rechit-Leute Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//1. oberer Sturzbalken: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-ZẖꜢ.WW-JR.J-JꜤḤ, "LEITER DER SCHREIBER DER BITTSCHRIFTEN"|"DIRECTOR OF SCRIBES OF THE PETITIONS" • NS.T-ḪNT.JT, "VORSITZENDER ("VORDERER SITZ")"|"POSSESSOR OF A PREEMINENT PLACE" • KꜢ=J-M-NFR.T, "KAI-EM-NEFERET"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Schreiber der Usechet-Halle: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-m-wsḫ.t-ꜥꜣ.t

"Leiter der Schreiber in der großen Breit-Halle"|"director of scribes of the great Usechet-hall"|epitheton_title•title|ID:852666|Jones, Titles OK, no. 2700

• //[1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w) //[3]// ḫrp-zẖꜣ,w(w)-m-wsḫ,t-ꜥꜣ,t //[4]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber in der großen Breit-Halle Itisen." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//linker Außenpfeiler: [1]
• qrs(.w) m ẖr,t-nṯr z(my),t jmn,t(j).t jꜣwj nfr wr,t //[2]// wr-mḏ-Šmꜥ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w)-m-wsḫ,t-ꜥꜣ(,t) ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[4]// (J)t(j)=sn "Er möge bestattet sein in der Nekropole der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Vorsteher der Schreiber, Leiter der Schreiber in der großen Breit-Halle, Priester der Maat und Versorgter beim großen Gott Itisen." bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift: [1]
• //[1]// wr-mḏ-Šmꜥ,w ⸢n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t⸣ //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w) //[3]// ḫrp-zẖꜣ,w(w)-m-wsḫ,t-ꜥꜣ,t //[4]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber in der großen Breit-Halle Itisen." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JTJ=SN, "ITISEN"|"ITISEN" • N.J-NS.T-ḪNT.JT, "EINER DER ZUM VORDERSTEN SITZ GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE FOREMOST SEAT" • ZꜢB-JM.J-RꜢ-ZẖꜢ.WW, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Leiter der Schreiber in der großen Breit-Halle: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-m-ḏꜣḏꜣ.t-wr.t-wḏꜥ-mdw-štꜣ-n-ḥw.t-wr.t

"Vorsteher der Schreiber des großen Kollegiums der geheimen Richter der großen Gerichtshalle"|"director of scribes of the great council of secret arbitrators of the great lawcourt"|epitheton_title•title|ID:853680|vgl. Jones, Titles OK, no. 2711

• //[2]// [...] [ḥtp-dj] [nswt] [pr-ḫrw] [n]=[f] [rꜥw-nb] [ḏ,t] [jmꜣḫ,w-n-nṯr-ꜥꜣ] [ḫrp-zẖꜣ,ww-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t-wḏꜥ-mdw-štꜣ-n-ḥw,t-wr,t] [zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,ww] //[3]// ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "[Ein Opfer, das der König gibt: Täglich und ewiglich ein Totenopfer für ihn, für den Versorgten beim Großen Gott, dem Vorsteher der Schreiber des großen Kollegiums der geheimen Richter der großen Gerichtshalle und Senior-Vorsteher der Schreiber ⟨⟨Set-kai⟩⟩.]" bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//linker Außenpfosten: [2]
• //[2]// [...] [ḥtp-dj] [nswt] ⸢pr-ḫrw⸣ ⸢n⸣=⸢f⸣ ⸢rꜥw-nb⸣ ⸢ḏ,t⸣ n jmꜣḫ,(w)-n-nṯr-ꜥꜣ ḫrp-zẖꜣ,ww-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,ww //[3]// ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "[Ein Opfer, das der König gibt: Täglich und ewiglich ein Totenopfer für ihn, für den Versorgten beim Großen Gott, Vorsteher der Schreiber des großen Kollegiums der geheimen Richter der großen Gerichtshalle und Senior-Vorsteher der Schreiber ⟨⟨Set-kai⟩⟩." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//rechter Außenpfosten: [2]
• //[2]// [...] [pr-ḫrw] [n]=[f] rꜥw-nb ḏ,t n jmꜣḫ,w-n-nṯr-ꜥꜣ ḫrp-zẖꜣ,ww-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t-wḏꜥ-mdw-štꜣ-n-ḥw,t-wr,t ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "[Ein Opfer, das der König gibt:] Täglich und ewiglich [ein Totenopfer für ihn], für den Versorgten beim Großen Gott, dem Vorsteher der Schreiber des großen Kollegiums der geheimen Richter der großen Gerichtshalle ⟨⟨Set-kai⟩⟩." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//linker Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜣḪ.W-N-NṮR-ꜤꜢ, "VERSORGTER DES GROSSEN GOTTES"|"REVERED WITH THE MEANS OF THE GREAT GOD" • S.T-KꜢ=J, "SET-KAI"|"SET-KAI" • ZꜢB-JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES"

 1 times • (S42-Y3-G17-U28-I10-N5-X1-G36-D21-X1-Aa21-S43-Y2-N37-X1-U30-N35-O422-N1-X1): 1 times

glyphs:X1: 6 times • S42: 2 times • Y3: 2 times • G17: 2 times • U28: 2 times • I10: 2 times • N5: 2 times • G36: 2 times • D21: 2 times • Aa21: 1 times • S43: 1 times • Y2: 1 times • N37: 1 times • U30: 1 times • N35: 1 times • O422: 1 times • N1: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Vorsteher der Schreiber des großen Kollegiums der geheimen Richter der großen Gerichtshalle: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-m-ḏꜣḏꜣ.t-wr.t-n.t-nṯr-ꜥꜣ

"Leiter der Schreiber des großen Kollegiums des großen Gottes"|"director of scribes of the great council of the great god"|epitheton_title•title|ID:853685|Jones, Titles OK, no. 2710

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww jmꜣḫ,w-n-nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḫrp-zẖꜣ,ww-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t-[n,t]-nṯr-⸢ꜥꜣ⸣ S,t-kꜣ(=j) "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Versorgter des Großen Gottes und Leiter der Schreiber des großen Kollegiums des Großen Gottes Set-kai." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜣḪ.W-N-NṮR-ꜤꜢ, "VERSORGTER DES GROSSEN GOTTES"|"REVERED WITH THE MEANS OF THE GREAT GOD" • S.T-KꜢ=J, "SET-KAI"|"SET-KAI" • ZꜢB-JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • S42: 1 times • Y3: 1 times • G17: 1 times • U28: 1 times • I10: 1 times • N5: 1 times • G36: 1 times • D21: 1 times • N35: 1 times • R8: 1 times • O29: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter der Schreiber des großen Kollegiums des großen Gottes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-mḏꜣ.t-n.t-jtj=f

"Leiter der Aktenschreiber seines Vaters"|"director of scribes of the documents of his father"|epitheton_title•title|ID:852520|Jones, Titles OK, no. 2705

•//[1]// [mꜣ]ꜣ sqdi.t wjꜣ kꜣ,t //[2]// [jn] [zꜣ]=f sms,w jmꜣḫ(,w)-ḫr-[jtj≡f] //[3]// [ˀḫrp-zẖꜣ,ww-mḏꜣ,t?]-n(,t)-jtj≡f //[4]// [Sḫm-]kꜣ[-Rꜥw] //[5]// ⸢wr,t-ḥzw,t⸣ //[6]// ⸢ḥm,t-nṯr⸣-[ˀ_?] //[7]// ⸢mꜣꜣ,t-[Ḥr,w-Stḫ]⸣ //[8]// ⸢Ḥkn,w⸣[-ḥḏ,t] "Das [Betrach]ten des Schiff-Fahrens und der Schiffsarbeit [seitens] seines ältesten [Sohnes], dem Versorgten bei [seinem Vate] und [Leiter der Urkundenschreiber] seines Vaters [Sechem]-ka-[Re] und der, die groß an Gunst ist, der Priesterin des/der [...], die [Horus und Seth] schaut, Hekenu-[hedjet]." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenentitel: [1]

•//[1]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f (j)r(,j)-pꜥ,t //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-jz ḫtm(,tj)-bj,t //[3]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj≡f smr-wꜥ,tj //[4]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-[zẖꜣ,ww-mḏꜣ,t-n(,t)-jtj≡]f nb-jmꜣḫ-ḫr-[jtj≡f] //[5]// [...] Sḫm-kꜣ-Rꜥw "Der leibliche Königssohn, Iri-pat, Hatia, Diensttuender im Büro, Siegler des Königs von Unterägypten, oberster Vorlesepriester seines Vaters, einziger Freund, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Aktenschreiber seines Vaters, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater und ... Sechem-ka-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//Titel des Grabherren: [1]

•//[1.3]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f-sms,w nb-[jmꜣḫ] [...] //[1.4]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp ḫrp-zẖꜣ,w(w)-mḏꜣ,t-n,t-[jtj≡f] [...] //[1.5]// smr-wꜥ,tj-n-jtj≡f wt,(j)-Jnp,w [...] //[1.5/6]// [ḥr,j-sštꜣ-]n-pr-dwꜣ,t ḫrp-ꜥḥ [...] [Sḫm-kꜣ-Rꜥw] "(Dem) ältesten leiblichen Königssohn, Herr [der Ehrwürdigkeit] ... oberster Vorlesepriester, Leiter der Urkundenschreiber seines Vaters, einziger Freund seines Vaters, Balsamierer des Anubis ... Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Palastleiter .. Sechem-ka-Re." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferformel mit Opferliste: [1.3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤKN.W-ḤD.T, "HEKENU-HEDJET"|"" • NB-JMꜣḪ-ḪR-JTJ=F, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT BEI SEINEM VATER"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH HIS FATHER" • SMR-Wꜥ.TJ-N-JTJ=F, "EINZIGER FREUND SEINES VATERS"|"SOLE COMPANION OF HIS FATHER"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Leiter der Aktenschreiber seines Vaters: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫrp-zẖꜣ.ww-nb.w

"Leiter aller Schreiber"|"director of all scribes"|epitheton_title•title|ID:850738|Jones, Titles OK, no. 2706

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj //[2]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(,t)-n,t-nswt ḫrp-zẖꜣ(,w)[w-nb(,w)] //[3]// s[mr-wꜥ,tj] ḫr,j-ḥ(ꜣ)b,t (j)m(,j)-rʾ-ẖkr(,w)-nswt //[4]// mḏḥ(,w)-qd(,w)-nswt-m-pr,wj (j)m(,j)-rʾ-pr,wj-ḥḏ //[5]// (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ(,ww)-ꜥ-(n-)nswt (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-wr,t-6 //[6]// [Snḏm-jb] "Der Iri-pat, ḥꜣ,tj-ꜥ, Wesir, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Leiter [aller] Schreiber, ein[ziger Freund (des Königs)], Vorlesepriester, Vorsteher des Königsschmuckes, Baumeister des Königs in den zwei Häusern, Vorsteher der beiden Schatzhäuser, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs und Vorsteher der sechs großen Hallen [Senedjem-ib]." bbawgrabinschriften:Westwand//Grabherr: [1]

•//[1]// ꜥḏ-mr-z(my,)t (j)m(,j)-rʾ-zm,wt (j)m(,j)-rʾ-nw ḫrp-mjtr(,w) (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rʾ-Wꜣ,t-Ḥr,w wr-mḏ-Šmꜥ,w [jm,j-]jr,tj-[ꜥpr-wjꜣ] //[2]// (j)m(,j)-rʾ-mšꜥ zꜣb-ꜥḏ-mr ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t (j)m(,j)-rʾ-⸢Ḥw,t-wr,t⸣ [ḫrp-zẖꜣ,ww-nb,w] //[3]// Ḥkn-Ḫnm,w "Der Verwalter der Wüste, Vorsteher der Wüstenregion, Vorsteher der Jäger, Leiter der Miteru, Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des Horusweges, Großer der Zehn von Oberägypten, Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher der Expedition, Senior-Verwalter der Provinz, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der großen Halle und Leiter aller Schreiber Heken-Chnum." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Deckel-Inschrift: [1]

•//[1]// [...] ˀ[ḫr,j-ḥ(ꜣ)]b(,t)? ḫrp-zẖꜣ,w(w)-nb(,w) //[2]// [...] ⸢ḥr,j-sštꜣ-n⸣-ˀ_? //[3]// [...] //[4]// [...] //[5]// ⸢Snḏ⸣m-jb "... [Vorleseprie]ster, Vorsteher aller Schreiber, ... Geheimrat ... Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Nordwand//Speisetischszene ⟨Signalement⟩: [1]

•//[1]// ḫr,j-tp-(n)swt n(,j)-jb-nb≡f n(,j)-s,t-jb-nb≡f ḫrp-zẖꜣ,w(.pl)-nb(,pl) //[2]// ⸢zꜣb-ꜥḏ⸣[-mr] [ns,t]-ḫnt(,j)t wr-mḏ-Šmꜥ(,w) zẖꜣ,w //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w⸢(w)-ꜥ-(n-)nswt⸣ (j)m(,j)-rꜣ-šnw,t.du //[4]// mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t wḏ-mdw-n-ḥr(,j)-wḏb,pl //[5]// ḥm-nṯr-Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) jmꜣḫ(,w)-ḫr-nb=f //[6]// ḫr(,j)-tp-(n)swt n(,j)-jb-nb≡f Sḫm-ꜥnḫ-Ptḥ "Der Königsdiener, Liebling seines Herrn, der zum Lieblingsplatz seines Herrn Gehörige, Leiter aller Schreiber, Leitender (in) der Provinzverwaltung, Vorsitzender, Großer der Zehn von Oberägypten, Schreiber, Vorsteher der Schreiber der Akten des Königs, der Vorsteher der beiden Scheunen, der Stab des Volkes, der Pfeiler von Kenmut, der Befehlshaber der Leiter der Zuwendungen, der Priester des Harachti, der durch seinen Herrn Versorgte, der Königsdiener und Liebling seines Herrn Sechemanchptah." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//Signalement: [1]
•//[1]// ꜥḏ-mr-z(my,)t (j)m(,j)-rꜣ-z(m,w)t (j)m(,j)-rꜣ-nw ḫrp-mjtr (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt (j)m(,j)-rꜣ-Wꜣ,t-Ḥr,w wr-mḏ-Šmꜥ,w jm,j-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ zꜣb-ꜥḏ-mr ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t (j)m(,j)-rꜣ-Ḥw,t-wr(,t) ḫrp-zẖꜣ,w(w)-nb(,w) Ḥkn-Ḫnm,w "Der Verwalter der Wüste, Vorsteher der Wüstenregion, Vorsteher der Jäger, Leiter der Miteru, Verwalter des Königsvermögens, Vorsteher des Horusweges, Großer der Zehn von Oberägypten, Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher der Expedition, Senior-Verwalter der Provinz, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der großen Halle und Leiter aller Schreiber Heken-Chnum." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Ostseiten-Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: ḫrp-mjtr.w, "Leiter der Miteru"|"director of the miteru" • jm.j-rꜣ-wꜣ.t-Ḥr.w, "Vorsteher des Horusweges"|"overseer of the way of Horus" • Ḥkn-Ḫnm.w, "Heken-Chnum"|"Heken-Chnum"
 1 times
glyphs:S42: 2 times • Y3: 2 times • V30: 1 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Leiter aller Schreiber: 5 times
epitheton_title: 5 times • title: 5 times

ḫrp-zẖꜣ.ww-ḥw.t-wr.t

"Leiter der Schreiber der großen Halle"|"director of scribes of the Great House"|epitheton_title•title|ID:855334|Jones, Titles OK, no. 2707
•//[1]// ḥtp-ḏj Wsjr qrs(.w) m ḫr(,t)-nṯr m z(my,)t jmn,t.t ḫrp-zẖꜣ,ww-ḥw,t-wr,t Jy-n(≡j)-ꜥnḫ "Ein Opfer, das Osiris gibt: Er möge bestattet sein in der Nerkopole der westlichen Begräbnisstätte, der Leiter der Schreiber der Großen Halle Ii-eni-anch." bbawgrabinschriften:Opferstein vor Opfertafel//Opferformel: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: Jy-n=j-ꜥnḫ, "Ii-eni-anch"|"Ii-eni-ankh" • zmy.t, "Wüste; Begräbnisstätte"|"desert; necropolis" • jmn.tj, "westlich"|"western"
OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
Leiter der Schreiber der großen Halle: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḫrp-Srq.t

"Magier der Selqet"|"staff of Selkis (priest treating stings and bites)"|epitheton_title•title|ID:400606|Wb 4, 204.5; Ward, Titles, no. 1170
•//[unterer Sturzbalken]// zwn,w-pr-ꜥꜣ ḫrp-Srq,t zwn,w-sḥḏ Jrj "Der Arzt am Palast, Magier der Selkis und Oberarzt Iri." bbawgrabinschriften:Scheintür des Iren-achti//⟨Text⟩: [unterer Sturzbalken]
bbawgrabinschriften
colloc: sḥḏ-zwn.w, "Oberarzt"|"master physician" • zwn.w-pr-ꜥꜣ, "Arzt am Palast"|"physician of the palace" • Jrj, "Iri"|"Iri"
 1 times
glyphs:S42: 1 times • L7: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Magier der Selkis: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḫrp-Srk.t

"Magier der Selqet"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861714|Wb 4, 204.5

ḫrp-smn.tjw

"Leiter der Prospekteure"|"director of prospectors (?)"|epitheton_title•title|ID:401190|Jones, Titles OK, no. 2717
•//K1// ḫrp-smn,tw Ỉm "Der Leiter der Prospekteure Im..." bbawfelsinschriften:Wadi Gudami, ⟨Graffito⟩ Nr. 25//⟨Wadi Gudami, Graffito Nr. 25⟩: K1
• jmj-rꜣ-ḥmw,tw ḫrp-smn,tw sšm,w-wꜣ.w,t-nfr.w,t Ḥzy-Mnw "Der Vorsteher der Handwerker, Leiter der Prospekteure und der Leiter auf den guten Wegen Hesimin." bbawfelsinschriften:Wadi Barramiya A 01//⟨TEXT⟩: [1]
bbawfelsinschriften
colloc: sšm.w-wꜣ.wt-nfr.wt, "Leiter auf den guten Wegen"|"guide of good ways" • Ḥz.y-Mnw, "Hesy-Min"|"Hezy-Min" • jm.j-rꜣ-ḥmw.tjw, "Vorsteher der Handwerker"|"overseer of craftsmen"
OK & FIP: 2 times
Eastern Desert: 2 times
[Titel]: 1 times • Titel: 1 times
epitheton_title: 2 times • title: 2 times

ḫrp-smn.tjw-ḥḏ-nbw

"Aufseher der Prospekteure von Gold und Silber"|"director of prospectors (?) of gold and silver"|epitheton_title•title|ID:850520|Jones, Titles OK, no. 2718

•//Z1// ḫrp-smn,tw-ḥḏ-nbw //Z2// Wḥm-kꜣ "Der Leiter der Prospekteure für Gold und Silber Uhemka." bbawfelsinschriften:Hammamat G 12//⟨Hammamat G 012⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: WHM-KꜢ, "WEHEM-KA"|"WEHEM-KA"

OK & FIP: 1 times

Eastern Desert: 1 times

Aufseher der Prospekteure von Gold und Silber: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫrp-sk.w

"Leiter der Krieger"|"director of troops"|epitheton_title•title|ID:400450|Ward, Titles, no. 1173

ḫrp-st.w-nbw

"Leiter der Halskragenknüpfer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851032|Jones, Titles OK, no. 2724

•//[1]// ḫrp-st,w-nbw jm,j-ḫt-ḥm(,w)-kꜣ Mꜥ[m] "Der Vorsteher der Halskragenknüpfer und Unteraufseher der Ka-Priester, Ma[m]." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften der Ritualhandlung: [1]

•//[1]// ḫrp-st,w-nbw //[2]// Ptḥ-šps(,w) "Der Leiter der Halskragenknüpfer Ptah-schepsesu." bbawgrabinschriften:Südwand//3. Person v.r.: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: MꜤM, "MAM"|"" • JM.J-ḪT-ḤM.W-KꜢ, "UNTERAUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"UNDER-SUPERVISOR OF KA-PREISTS" • PTḤ-ŠPSS.W, "PTAH-SCHEPSESU"|"PTAH-SHEPSESU"

1 times

glyphs:S42: 1 times • F29: 1 times • S12: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Halskragenknüpfer: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-Šmꜥ.w

"Leiter von Oberägypten"|"controller of Upper Egypt"|epitheton_title•title|ID:859401|Ward, Titles, no. 1175

• jri̯ ḥzz.t //[216]// nb-tꜣ.du nswt mdw-rḫ,yt ḫrp-jꜣw,t-nb(,t)-nṯr,t ḫrp-rḫ-nsw [...] ḫrp-Šmꜥ,w "one who does that which the lord of the two lands, the king, praises, the staff of the rekhyt, leader of every divine office, the leader of the King's acquaintances (or: of Upper Egypt)," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 210-222: [215]

sawlit

COLLOC: ḪRP-RḪ.W-NSWT, "LEITER DER KÖNIGSBEKANNTEN (?)"|"DIRECTOR OF KING'S ACQUAINTANCES" • ḪRP-ꜢW.WT-NB.WT-NṮR.JWT, "LEITER ALLER GÖTTLICHEN ÄMTER"|"DIRECTOR OF ALL DIVINE OFFICES" • MDW-RḪ.YT, "STAB DER RECHIT-LEUTE"|"STAFF OF THE REKHYET-PEOPLE"

1 times

glyphs:M26: 1 times • S42: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter von Oberägypten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-šms.w

"Leiter des Gefolges"|"director of followers"|epitheton_title•title|ID:450779|Wb 4, 486.15; Jones, Titles OK, no. 2731

•//[Wandpanel, 3]// wꜥb-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-kꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ssr,w ḫrp-šms(,w) N,j-mz,t "Der Wab-Priester des Königs, Hausvorsteher, Unteraufseher der Ka-Priester, Vorsteher des Leinenzeugs und Leiter des Gefolges Ni-meset." bbawgrabinschriften:Scheintür//⟨Text⟩: [Wandpanel, 3]

•//[5. Person v.r.]// ḫrp-šms,w Jni̯-jtj=f "Der Leiter des Gefolges Intef." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//3. Register v.o.: [5. Person v.r.]

•//[1. Opferträger]// ḥm-kꜣ ḫrp-šms,w Ptḥ-ḥtp(,w) "Der Totenpriester und Leiter des Gefolges Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Ostseite//2. Register v.u.: [1. Opferträger]

•//[1. Person v.l.]// ḥm-kꜣ ḫrp-šms,w Jrj "Der Totenpriester und Leiter des Gefolges Iri." bbawgrabinschriften:nördliche Hälfte//4. Register v.o.: [1. Person v.l.]

•//[2.Person]// ḫrp-šms,w "Leiter des Gefolges" bbawgrabinschriften:Registerbeischriften//1. Reg.v.o.: [2.Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-MZ.T, "NI-MEZET"|"NI-MEZET" • JM.J-ḪT-ḤM.W-KꜢ, "UNTERAUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"UNDER-SUPERVISOR OF KA-PREISTS" • JRJ, "IRI"|"IRI"

1 times

glyphs:S42: 1 times • T18: 1 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Leiter des Gefolges: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḫrp-šms.w

"Leiter des Gefolges"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855686|Wb 4, 486.15

•//[3.Reg. rechts:2]// ḫrp-šms(,w) "Ein Leiter des Gefolges." bbawgrabinschriften:Prozession//Prozession: [3.Reg. rechts:2]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Leiter des Gefolges: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫrp-šms.w-Ḥr.w

"Leiter des Horusgeleits"|"director of the followers of Horus"|epitheton_title•title|ID:850181|Jones, Titles OK, no. 2733

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)[ꜥq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ẖy,wj-Ḥr,w //[3]// [ẖrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ẖr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•//[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)⸢ꜥq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ẖy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ẖr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ẖR.J-ḤꜣB.T-ꜥQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

"Leiter des Horusgeleits": 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫrp-šnw.tj

"Vorsteher beider Scheunen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854930|Jones, Titles OK, no. 2735

•⟨⟨pr,t-ḫrw⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨ḥꜣ,tj-ꜥ⟩⟩ ⟨⟨ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr⟩⟩ //[äußerer Seitenpfosten]// ḫw-ꜥ ḥqꜣ-bꜣ,t ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb(,wt)-nṯr(,w)t ḫrp-šnw,tj //[innerer Seitenpfosten]// (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w ḥw,tj-ꜥꜣ Ḏꜥw "Ein Totenopfer für den Hatia, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Vorsteher beider Scheunen, Vorsteher von Oberägypten, Angehöriger des großen Hauses Djau." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken mit den Seitenpfosten (rechts): [Sturzbalken]

•//[1]// jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣṯs-km (jm,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb jmꜣḫ,w [Jbj] "Der angenehm an Arm ist, Vorsteher beider Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab und Versorgter, Ibi." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Mittelpfosten: [1]

•//[1]// jm,j-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ sm ḫrp-šnḏ,t ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj //[3]// ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣṯs-km jm,j-rꜣ-šnw,tj //[4]// jm,j-rꜣ-Šmꜥ,w ḥqꜣ-ḥw,t (jm,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb //[5]// sms,w-sn,wt ⸢ꜥꜣ-Dwꜣ,w⸣ ⸢ḫw-ꜥ⸣ ḥqꜣ-⸢Bꜣ,t⸣ //[6]// ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-Tꜣ-wr ḥr,j-tp-ꜥꜣ-n-ꜣft,t n,j-mrw,t ḫr nṯr=f //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Mꜣtj,t Jbj "Der Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Oberhaupt, der angenehm an Arm ist, Vorsteher beider Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher von Oberägypten, Gutsverwalter, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, großes Oberhaupt von Atfet, beliebt bei seinem Gott und Versorgter bei Matit, Ibi." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischrift zum Grabherren: [1]

•//[1]// n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ,t ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t ⸢ḥr,j⸣-[tp-ꜥꜣ]-(n-)Tꜣ-wr jm,j-rꜣ-Šmꜥ,w jm,j-rꜣ-šnw,tj (j)m(,j)-rꜣ-zš,wj (j)m(,j)-rꜣ-pr,wj-ḥḏ //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ ḥw,t(j)-ꜥꜣ(,t) jꜣm-ꜥ ḫrp-šnw,tj ḫrp-hꜣṯs-km jm,j-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-[N]⸢ḫb⸣ sms,w-sn,wt [ꜥꜣ]-Dwꜣ,w ḫw-ꜥ ḥqꜣ-Bꜣ,t ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb,wt-nṯr,wt //[3]// mdw-Ḥp rꜣ-Pj-nb ḫrp-jbṯ,tw ḫrp-⸢(j)m(,w)⸣-nṯr,w ḫrp-ḥw,wt-N,t //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt-ḥtp,w-nṯr-m-pr,wj ẖr,j-tp-nswt ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) Jbj "Für den Ka des Iri-pat (Rangtitel) und Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Großes Oberhaupt von Ta-wer, Vorsteher von Oberägypten, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Teiche, Vorsteher der beiden Schatzhäuser, Hatia (Rangtitel), Angehöriger des großen Hauses, der angenehm an Arm ist, Leiter der beiden Scheunen, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Schützer, Besitzer des Bat-Symbols, Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Kammerdiener des Königs und Vorlesepriester Ibi." bbawgrabinschriften:Fisch-Speer-Szene//über Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪRP-HTS-KM, "LEITER DES SCHWARZEN HATJES-TOPFES"|"DIRECTOR OF THE BLACK POT" • ḤQ3-B3.T, "BESITZER DES BAT-SYMBOLS"|"CHIEF OF BAT" • ḪW-ꜥ, "SCHÜTZER"|"PROTECTOR"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Vorsteher beider Scheunen: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḫrp-šnḏ.t

"Leiter des Schurzes"|"game (of the desert, of the hills)"|substantive|ID:850857|Jones, Titles OK, no. 2736
• [ḥ3,t-ꜥ-m] [sb3,yt] [jri.t.n] [(j)r,(j)-pꜥ,t] [ḥ3(,tj)-ꜥ] //[4]// [jt-nṯr] mri.yw-[nṯr] ḥr,j-sšt3-n{.t}-[pr]-nsw,t [ḥr,j-tp-n(,j)-t3]-r-ḏr≡f sm ḫrp-{m}šndy,t [...] //[5]// [...] [___]=f m sb3,yt ḥr ms[.w]=[f] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erbfürst und Graf, der Gottes[vater und Gottesgeliebte, der Hüter des Geheimnisses des Palastes des Königs - möge er leben, heil und gesund sein -], der Vorsteher des ganzen Landes, der Sem-Priester und Leiter [aller?] Schurze, [... ... ... NN, Sohn des NN, der mit/in einer Lehre] zu seinen Kindern [spricht]:" sawlit:〈26. 〉oDeM 1056 + oGardiner 347//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [3]
• //[1]// sm ḫrp-šnḏ,t //[2]// sm3-Ḥr,w //[3]// K3(≡j)-n,j-nswt "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes und Stolist des Horus Kai-ni-nisut." bbawgrabinschriften:Südliche Scheintür//Türrolle: [1]
• //[1]// sm ḫrp-šnḏ,t [...] "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes ..." bbawgrabinschriften:Relief-Fragmente//Fragmentgruppe B: [1]
• //[2]// [sm] [...] ḫrp-šnḏ,t Rꜥw-wr "Der Sem-Priester ... und Leiter des Schurzes Ra-wer." bbawgrabinschriften:rechte Türgewände//〈Text〉: [2]
• //[1.1]// sm ḫrp-šnḏ,t ꜥḏ-mr-Dp Rꜥw-wr "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes und Landrat von Dep-Buto Ra-wer." bbawgrabinschriften:Alabaster-Altar//Inschriften: [1.1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: SM, "SEM-PRIESTER"|"SEM-PRIEST" • SM3-ḤR.W, "STOLIST DES HORUS"|"STOLIST OF HORUS" • K3=J-N.J-NSWT, "KAI-NI-NISUT"|"KAI-NI-NESUT"
5 times • 5 times • 1 times • 1 times
glyphs:S26: 15 times • S42: 14 times • X1: 6 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • U23: 1 times
OK & FIP: 22 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Leiter des Schurzes: 23 times
SUBSTANTIVE: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 23 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES

ḫrp-šnḏ.t-nb.t

"Leiter jedes Schurzes"|"director of every kilt"|epitheton_title•title|ID:550352|Wb 4, 522.6; Jones, Titles OK, no. 2737
• //[B.1]// jr,j-pꜥ,t ḥ3,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj sm ḫrp-šnḏ,t-nb.t rꜣ-Nḫn ḥm-nṯr-m3ꜥ,t jm,j-rꜣ-ꜥꜥpr?-m-b3ḥ-nṯr wꜥb-ꜥ3-n-Wsjr jm,j-rꜣ-ssr(.pl)-m-pr-wr ḫnt,j-s,t m ꜥ,t šps.t ḥr,j-sšt3-n(,j)-m33,(w)t-wꜥ //[B.2]// jm,j-ḫnt-ꜥ3-m-3bḏ,w ḥr,j sgr m wꜥꜥ,w ḥbs ꜥ m s,t.pl jmn.t(.pl) m m33 nfr,pl nb=f sjp(.w) n=f n,t.t jw,t.t n jqr n(,j) mnḫ(,w)=f //[B.3]// ḥr jb jr,j-pꜥ,t ḥ3,tj-ꜥ {{⸢jm,j-rꜣ-ḥm.pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-w3,t,pl-ꜥ3⸣}} ḏd=f "Hereditary noble and local prince, royal seal bearer and sole friend (of the king), sem-priest, inspector of all aprons, mouth of Nekhen, priest of Ma'at, overseer of the equipment which is in the presence of the god, great wab-priest of Osiris, overseer of linen in the Great House, foremost of place in the noble chamber, chief of secrets of unique seeing, great chamberlain in Abydos, master of silence in private, one with his arm covered in the secret places as one who sees the beauty of his lord, to whom is entrusted that which is and that which is not on account of his being efficient in the heart (of the king), hereditary noble and local prince, overseer of the priests, Wepwawetaa says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//〈Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)〉: [B.1]
• //[Grabherr:1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥ3(,tj)-ꜥ ḫr(,j)-ḥ(3)b(,t) ḥr(,j)-tp ⸢sms,w-sn,wt⸣ ⸢ꜥ3-Dw3,w⸣ ⸢sm⸣ ⸢ḫrp-šnḏ,t-nb,t⸣ [...] ⸢ḥr(,j)-tp-ꜥ3-n-3tf,t⸣ ⸢Ḥm-Rꜥw⸣ "Der Iri-pat, Hatia, Vorlesepriester, Oberhaupt, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes ... und großes Oberhaupt von Atfet, Hem-Re." bbawgrabinschriften:Sektion D//Personenbeischriften: [Grabherr:1]
• //[3]// s[m] ḫrp-šnḏ,t-nb,t [Ḥm-]Rꜥw "Der Sem-Priester und Leiter jedes Schurzes Hem-Re." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene (Sektion A)//über Grabherrn: [3]
• //[1]// ⸢s⸣[m] [ḫrp-]⸢šnḏ,t-nb,t⸣ smr-⸢wꜥ,tj⸣ ⸢Ḫtt,j⸣ "Der Sem-Prieste und Leiter jedes Schurzes, der einzige Freund (des Königs) Cheteti." bbawgrabinschriften:Opfergabenbringer vor Grabherren//über Grabherren: [1]
• //[Z2]// sm ḫrp-šnḏw,t-nb(,t) smr-wꜥ(w,)t(j) Mrw "Sem-Priester, Leiter aller Schurze, 'Einziger Freund', Meru." bbawgrabinschriften:Fassade//linkes Gewände: [Z2]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: SM, "SEM-PRIESTER"|"SEM-PRIEST" • Ḥ3.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • SMS.W-SN.WT, "ÄLTESTER DES SENUT-HEILIGTUMS"|"ELDER OF THE SENUT-SHRINE"
3 times • 1 times
glyphs:S42: 4 times • X1: 4 times • S26: 4 times • V30: 4 times • V7: 1 times • I10: 1 times • N35: 1 times
OK & FIP: 26 times • MK & SIP: 4 times • NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Delta: 1 times
Leiter jedes Schurzes: 25 times • [Titel]: 8 times
EPITHETON_TITLE: 33 TIMES • TITLE: 33 TIMES

ḫrp-q3q3.w

"Leiter des Flussschiffes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855360|Jones, Titels OK, no. 2740
• //[1]// m33 nḏ,t-ḥr jn,w n ḥw,t.w nꜣ,t.w m Mḥ,w Šmꜥ,w pr-ḏ,t n //[2]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t ḥm-nṯr-Ḥq,t ḫt-Ḥ3 ḫrp-q3q3(,w) //[3]// z3b-ꜥḏ-mr n,j-ns,t-ḫnt,jt ḥm-nṯr-M3ꜥ,t wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-ḥw,t-wr ḫrp-wsḫ,t ḫrp-zḫ3,ww (j)r(,j)-jꜥḥ ḥr,j-sšt3-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-nswt //[5]// jm3ḫ,w-ḫr-⸢nṯr-⸣[ꜥ3] 〈〈jm3ḫ,w〉〉-ḫr-Wsjr 〈〈jm3ḫ,w〉〉-ḫr-Jnp,w-ḫnt,j-jmn,tj //[6]// Ptḥ-ḥtp,w "Das Betrachten des Geschenkes und der Abgaben von den Gütern und Dörfern in Unterägypten und Oberägypten der Totenstiftung für den Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut, Priester der Hekat, Gefolgsmann des Gottes Ha, Leiter des Flussschiffes, Senior-Verwalter der Provinz, einer der zum

vordersten Sitz gehört, Priester der Maat, Anweiser des Obersten der Verteilung, Vorsteher der großen Halle, Leiter der breiten Halle, Leiter der Schreiber, Hüter des Mondes (?), Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Versorgter beim großen Gott, ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Osiris und ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Anubis Chontamenti Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//Beischrift (Grabherr, Sohn): [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.J-JꜤḤ, "HÜTER DES MONDES (?)"|"KEEPER OF THE MOON (?)" • JMꜣḪ.W-ḪR-JNP.W-ḪNT.J-JMN.TJW, "VERSORGTER BEI ANUBIS CHONTAMENTI"|"REVERED WITH ANUBIS KHENTYAMENTIU" • ḪT-Ḥꜣ, "GEFOLGSMANN DES GOTTES HA"|"ATTENDANT OF (THE GOD) HA"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter des Flussschiffes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫrp-qn.w
"Reiterei; Streitross"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:120290|Wb 3, 329.3-6

ḫrp-qd.w
"Leiter der Maurer"|"director of builders (?)"|epitheton_title•title|ID:800063|Jones, Titles OK, no. 2741

ḫrp-kꜣ.wt
"Leiter der Arbeiten"|"director of works"|epitheton_title•title|ID:401031|Ward, Titles, no. 1178
• //10// jm,j-rʾ-ʿ-ḫn,wtj ḫrp-kꜣ,t.pl //11// Sḥtp-jb "Kabinettsvorsteher (und) Leiter der Arbeiten, Sehetepib" tuebingerstelen:Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461)//Stele des Iy (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 461): 10
• [...] //[A1]// dwꜣ Wsjr jn (j)r,(j)-pʿ,t ḥꜣ,tj-ʿ mḥ-jb-n(,j)-nswt m smnḫ //[A2]// mn,w.pl=f ʿq-jb=f ḫnt šny,t.pl rḏi.n nswt r ḫrp-kꜣ,t ḥr mn,w=f n(,j) //[A3]// ḥḥ smnḫ mn,w.pl n.w nṯr.pl m rʾ.pl-pr.pl n.w Tꜣ-wr hꜣb.n nswt r wbꜣ Kꜣšy n wr n(,j) mnḫ=f ḥr //[A4]// [...] jb rḏi bꜣ.pl n(,j) nb-tꜣ.du m-qꜣb ḫꜣs,t.pl bšt.t.pl jb šms mn,w n(,j) //[A5]// jty r ḫꜣs,t.pl wꜣ.t.pl jdn,w-n-(j)m,j-rʾ-ḫtm,w Jb=(j)-j'(.w) wḥm-ʿnḫ nb-jmꜣḫ ḏd=f "Anbeten des Osiris durch den Iripat, Hatia, den Vertrauten des Königs beim Errichten seiner Denkmäler, sein Eingeweihter im Hofstaat, den der König zum Leiter der Arbeiten an seinen unendlich zahlreichen Denkmälern einsetzte, der die Denkmäler der Götter in den Tempeln des Thinitischen Gaus funktionsfähig machte, den der König aussandte, um Kusch zu erschließen, wegen der hohen Meinung, die er/man von seiner Fähigkeit hatte, der den Ruhm des Herrn der Beiden Länder innerhalb der aufrührerischen Fremdländer verbreitete, der das Denkmal des Herrschers in die fernen Fremdländer geleitete, der stellvertretende Schatzmeister, Ibjau, der das Leben wiederholt, der Versorgte, er sagt:" sawlit:Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)//⟨Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)⟩: [A1]
• [...] //[17, 2]// n ḫrp-kꜣ,(w)t [...] "[... ...] of the director of works [... ... ...] [... ... ...]" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [17, 2]
• ḫrp-kꜣ,t.pl m tꜣ-šmʿ,w "Director of works in Upper Egypt," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 572)//⟨Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 572)⟩: [A.9]
• jmꜣḫ,y ḫrp-kꜣ,t ḫtm,w-n(,j)-šms //[A8]// Jmn,y ḏd=f "The dignified one, leader of works, accompanying seal-bearer, Ameny says:" sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [A7]
sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: SḤTP-JB, "SEHETEP-IB"|"SEHETEP-IB" • MN.W, "DENKMAL; DENKMÄLER"|"MONUMENT(S)" • ḪTM.W-N.J-ŠMS, "BEGLEITENDER SCHATZMEISTER"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa1: 3 times • D21: 3 times • Q3: 3 times • D28: 3 times • X1: 3 times • A9: 3 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • D40: 2 times • A24: 1 times • Z5: 1 times • Z3: 1 times • S42: 1 times
MK & SIP: 5 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter der Arbeiten: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḫrp-kꜣ.wt-nb.wt-n.t-nswt
"Leiter aller königlichen Arbeiten"|"director of all works of the king"|epitheton_title•title|ID:400578|Ward, Titles, no. 1179

ḫrp-kꜣ.t-m-pr-Ḫnm.w-Sṯj.t-ʿnq.t
"Bauleiter im Tempel von Chnum, Satet und Anuket"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854232|NACHTRAGEN

ḫrp-kꜣ.t-n-Jmn
"Leiter der Arbeiten des Amun(tempels)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854239|Vgl. De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 29

ḫrp-tjs.t-bj.tj
"Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851391|Jones, Titles OK, 2744

• qrs(.w) m z(my,)t jmn,t(j).t jꜣwi̯(.w) nfr wr,t jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// (j)m(,j)-rʾ-ḥs,t-pr-ꜥꜣ ḫrp-tjs,t-bj,tj (j)m(,j)-rʾ-sḫmḫ-jb-nb-nfr-m-ḫnw-štꜣ,w-pr-ꜥꜣ //[3]// N,j-mꜣꜥ,t-Rꜥw "Er möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, (nämlich) der Versorgte beim großen Gott, Vorsteher der Sänger des Palastes, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten und Vorsteher jeder schönen Unterhaltung in der Residenz und im Verborgenen des Palastes Ni-maat-Re." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Text⟩: [1]

• //[1]// zꜣ-nswt n ẖ,t=f sms,w mr,y=f (j)r(,j)-pꜥ(,t) tꜣ(,tj)-zꜣb-ṯꜣ(,tj) wr-[md-Šmꜥ,w] //[2]// wr-mꜣ,w-Jwn,w ḫrp-tjs,t-bj,tj ꜥꜣ-Dwꜣ,w wn-rʾ [ḥm-nṯr-]Ḫnt,j-Ḫm [...] //[3]// ḥm-nṯr-Bꜣ-n-ꜥnp,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-Stḫ ḫrp-mr,t-Šmꜥ-Mḥ,w [ꜥ_?]-Jnp,w //[4]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt wꜥ-wr,w-ḥ(ꜣ)b [ꜥ_?]-Jnp,w //[5]// [...] zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-(n,t)-nswt [...] "Der älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, der Iri-pat (Rangtitel), Wesir, Großer der Zehn von Oberägypten, Größter der Sehenden in Heliopolis, Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten, Assistent (?) des Duau, Wenra-Priester, Priester des Chenti-chem, [...] Priester des Ba von Mendes, Priester des Horus und Seth, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, [...] des Anubis, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Einziger der Großen vom Fest, [...] des Anubis, [...] Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Vorsteher jeder Arbeit des Königs [...]." bbawgrabinschriften:Doppelstatue//Rückseiten-Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

colloc: jm.j-rʾ-sḫmḫ-jb-nb-nfr-m-ḫnw-štꜣ.w-pr-ꜥꜣ, "Vorsteher jeder schönen Unterhaltung in der Residenz und im Verborgenen des Palastes"|"" • ḥm-nṯr-Ḫnt.j-Ḫm, "Priester des Chenti-chem"|"" • ḥm-nṯr-Ḥr.w-Stḫ, "Priester des Horus und Seth"|""

 1 times

glyphs:S42: 1 times • U33: 1 times • X1: 1 times • L2: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Leiter der Tjis-Leute (?) des Königs von Unterägypten: 2 times

epitheton_title: 2 times • title: 2 times

ḫrp-dng.w-ssr.w

"Leiter der kleinwüchsigen Bekleidungsdiener (Kleiderzwerge)"|"director of dwarves in charge of dressing"|epitheton_title•title|ID:853487|Jones, Titles OK, no. 2748

• //[1]// wr-ꜥ //[2]// ḫrp-dng(,w)-ssr,w //[3]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t //[4]// smr //[5]// ḫrp-ḥw,wt-N,t //[6]// mrr,w-nb=f //[7]// Snb "Großer der Sänfte, Leiter der Kleiderzwerge, Priester der Wadjet, Höfling, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone, ein von seinem Herrn Geliebter, Seneb." bbawgrabinschriften:Statuen-Fragment (Basisplatte)//Inschrift: [1]

• //[1]// wr-ꜥ ḫrp-dng(,w)-ssr,w ḫtm,w-nṯr-n-Wn-ḥr-bꜣ,w //[2]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-nb(,t)-Pr-nw (j)m(,j)-rʾ-jwḥ,w nb-jmꜣḫ-ḫr-nb=f Snb "Der Große der Sänfte, Leiter der Kleiderzwerge, Gottessiegelbewahrer des Wen-Her-bau-Schiffes, Priester der Uto, der Herrin des Per-nu, Vorsteher der Iuhu-Zwerge, der Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn Seneb." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//oberes Feld: [1]

• //[1]// wr-ꜥ ḫrp-dng,w-ssr,w smr Snb "Der Große der Sänfte und Leiter der Kleiderzwerge, der Höfling Seneb." bbawgrabinschriften:Statuengruppe//Beischrift auf Sitz: [1]

bbawgrabinschriften

colloc: wr-ꜥ, "Grosser der Sänfte (ein Priester)"|"great one of the carrying chair (a priest)" • ḫtm.w-nṯr-n-Wn-Ḥr-bꜣ.w, "Gottessiegler des (Schiffes) Wen-hor-bau"|"god's sealer of (the ship) Wen-hor-bau" • ḥm-nṯr-Wꜣḏ.t-nb.t-Pr-nw, "Priester der Wadjet, Herrin von Per-nu"|"priest of the Wadjet, mistress of Per-nu"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Leiter der kleinwüchsigen Bekleidungsdiener (Kleiderzwerge): 3 times

epitheton_title: 3 times • title: 3 times

ḫrps

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_masc|ID:120330|Wb 3, 329.16; Lesko, Dictionary II, 192; AEO II, 229*

• tʾ nfr ḥr,t ___ n ṯw~rw~tj //[14.1]// 1000 tʾ nfr j~bꜣ~štw 10000 tʾ nfr tw~tw 2000 tʾ nfr hꜣ~tj,t 1000 tʾ nfr pꜥ,t 1000 tʾ ssr,t 1000 krʾštw //[14.2]// kꜣ~mꜥ~ḥw,t 1000 gꜣ~tj,t 1000 ⟨ḫ⟩ꜣ~rw~pw~sꜣ,t 10000 tʾ šbn n ꜥꜣm,w.pl 1200 "gutes Brot: 1.000 süße (??) $Hr.t$-Kuchen aus feinem Weizenmehl; gutes Brot: 10.000 $jbšt$-Kekse; gutes Brot: 2.000 (Stück) ttw-Gebäck; gutes Brot: 1.000 (Stück) ht-Gebäck; gutes Brot: 1.000 $pꜥ.t$-Kuchen; Brot: 1.000 (Stück) $ssr.t$-Gebäck; Kyllestis-Brot: 1.000 (Stück) $kmḥ$-Gebäck; gt-Brote: 1.000 (Stück); $ḫrps$-Kuchen: 10.000 (Stück); unterschiedliche Brote der Asiaten (d.h. asiatische Brotsorten): 1.200 (Stück);" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [13.12]

sawlit

colloc: ḥr.t, "[ein Kuchen]"|"[a kind of baked goods]" • jbšt, "[ein Brot]"|"[a kind of bread or biscuit (Sem. loan word)]" • tt, "[Brot]"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Brot]: 1 times

substantive: 1 times • substantive_masc: 1 times • st_absolutus: 1 times • singular: 1 times • masculine: 1 times

ḫrm

"[Teil des Kopfes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:868103|MedWb 667

ḫrm

"[Teil des Kopfes]"|english translation missing|root|ID:874319

ḫ̮rm

"[wieviel mehr also]"|english translation missing|root|ID:874322

ḫ̮rm

"[Gewässer]"|english translation missing|root|ID:874325

ḫ̮rm.t

"[ein Gewässer]"|"[a river or canal]"|substantive•substantive_fem|ID:120350|Wb 3, 330.1

• yꜣ jḫ pꜣy=j //[11.3]// ḏd={j} n=k jmm wꜥ 10 n ꜣpd n nꜣy=j r(m)ṯ,pl r ms,y mtw=k tm šmi̯.t //[11.4]// ḥr jyi̯ r pꜣj ꜣpd ḥḏ r tꜣj ḫ̮rm qb(.t) "Was bringt es, daß ich dir sage (wörtl.: mein dir-Sagen): "Gib einen Zehnten an Vögeln an meine Leute als Vogel-Zins und mache dich nicht auf den Weg, wegen dieses weißen Vogels zu diesem kühlen Cherem-Gewässer zu kommen."" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//11.2-11.6: Vorwurf wegen einer unpassenden Vorgehensweise: [11.2]

sawlit

COLLOC: MS.Y, "VÖGEL (ALS ZINS)"|"" • MḎ, "ZEHN; ZEHN"|"TEN" • QBB, "KÜHL; RUHIG"|"COOL; CALM"

root: Ḫrm, "[Gewässer im 8. u.äg. Gau]"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Gewässer]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫ̮rr

"[Bez. der Toten]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:120360|Wb 3, 330.3

ḫ̮rr

"Ballen; Bündel"|"bundle"|substantive|ID:120380|Wb 3, 330.5; Lesko, Dictionary II, 193

• //[1]// jḫ wn=k //[2]// pꜣ wḏꜣ ḥnꜥ ntf //[3]// rdi̯.t ḫ̮rr 7 "So öffne du das Vorratshaus und gib 7 Ballen(?)." bbawbriefe:oAmarna 3//Anweisung: [1]

bbawbriefe

COLLOC: WḎꜣ, "VORRATSHAUS"|"STOREHOUSE" • JNTF, "ER [SELBST.PRON. SG.3.M.]"|"HE (INDEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • JḪ, "ACH! (INTERJEKTION); DAMIT DOCH; DASS; [PARTIKEL]"|"[INTERJECTION]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ballen: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫ̮rr

"Bleiweiß (?)"|"[an earthy mineral (Sem. loan word)]"|substantive•substantive_masc|ID:120390|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 10; Meeks, AL 77.3160; Hoch, Sem. Words, no. 349; Harris, Minerals, 178

• ḫ̮ꜣ-rw-rw m ḥnw [msdm,t] ꜥm? pns,t "Bleiweiß (?) in $ḥnw$-Gefäße; [Bleiglanz] in (?) Kugelform;" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 7,11]

sawlit

COLLOC: PNS.T, "KLOSS (FORM EINES HEILMITTELS)"|"CLUMP (OF MEDICATION)" • ḤN.W, "TOPF; BEHÄLTNIS; SACHEN"|"JAR; CHATTEL(S)" • MSDM.T, "SCHWARZE AUGENSCHMINKE (BLEIGLANZ)"|"BLACK EYE PAINT (GALENA)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bleiweiß (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫ̮rr

"Wasserlauf; Kanal"|"watercourse; channel"|substantive•substantive_masc|ID:859155|Hoch, Sem. Words, no. 350; Meeks, BiOr 54, 1997, 47

root: ḫ̮ꜣrt, "Wadi"|""

ḫ̮rr

"[Kanal]"|english translation missing|root|ID:873749

ḫ̮rr

"[heiser sein]"|english translation missing|root|ID:874271

ẖrẖr

"zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn"|verb•verb_4-lit|ID:120420|Wb 3, 330.7; Lesko, Dictionary II, 193; KoptHWb 327

• jri̯.y=k t{{f}}((w)) mj n,tj ḥr štšt //[Rto 7]// r snd.w=j "Du hast dich verhalten wie einer, der (einen) beunruhigt (?), bis ich mich fürchtete (?; oder: wegen meiner Furcht)." sawlit:⟨10. ⟩oBM EA 65932 = oNash 8//Satirischer Brief pAnastasi I, 5.2-7: [Rto 6]

• jr jwi̯=k jw=j r ḏd jri̯.n=k m-bꜣḥ Rꜥw jṯi̯=k //[32,1]// mtꜣ n Tfn,t m hrw pwy n ḏd Sjꜣ wꜥb ḏd=k rn n tꜣ 4.t tjꜣ.pl n,tj m Jwn,w m-bꜣḥ //[32,2]// nꜣ sbjw.pl sšm=k ꜥꜣpp jw Ḥw,t-bnbn m Jwn,w šꜥd=k pꜣ jštꜣ n,tj jm=s tkn=⟨k⟩ r Rw.du.ty.du //[32,3]// krp=k {pḫd}⟨ḫpd⟩=f jri̯=k ẖrẖr ḥr sp,t=f šꜥd=k tꜣ ḥꜣ,t n pꜣ wjꜣ m-bꜣḥ nꜣ sbjw.pl jw Rꜥw ḥr //[32,4]// ṯs-n-jꜣb,t(j)t {rqꜣjw}⟨qrꜣjw⟩=k mry m wjꜣ-n-kꜣp jw Rꜥw ḥr ḫdi̯ n jmn,t(j)t ""Wenn du (aber doch) kommst, werde ich (Isis) sagen, was du getan hast, vor Re: Du nahmst den Phallus (den Mann?) der Tefnut weg an jenem Tage des Sagens: 'Sia ist rein!', du sagtest den Namen der Vier Figuren, die in Heliopolis sind, in Gegenwart der Rebellen, du führtest Apophis zum Haus des Benben in Heliopolis (und) du fälltest den Isched-Baum, der dort ist, ⟨du⟩ nähertest dich dem 'Löwenpaar' (Statue von Schu und Tefnut im Tempel von Heliopolis?), du entblößtest sein Hinterteil (und) du richtetest Zerstörung an an seiner Basis (der Statue?), du trenntest das Vordertau der Barke (des Re) ab in Gegenwart der Rebellen, (als) Re auf der 'Sandbank des Ostens' war, du spieest Krankhaftes aus in die 'Barke mit Dach', (als) Re stromab nach Westen fuhr!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [31,16]

• tw=k ꜥḥꜥ.ṯ šr[šr.tj] [...] [m]-bꜣḥ{w}=⟨w⟩ "Du stehst da, beun[ruhigt(?) ...] vor [ihnen]." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [5.8]

• ḏi̯=sw pꜣy=k bꜣ ẖrẖr.ṯ "Es veranlasst, dass dein Ba zerstört ist." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,9-11: Tadel des Schreiberschülers: [9,11]

• [jri̯.y]=[k] [mj] [n,tj] [ꜥḥr?] [šr]šr r snd.w=j "Du hast dich verhalten wie der, der (einen) beunruhigt (?), bis ich mich fürchtete (oder: Du hast dich verhalten wie der, der verstört ist (?) aus Angst vor mir). (?)" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [5.4]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: KRP, "ENTHÜLLEN"|"" • ṮZ-N-JꜢB.TJT, "SANDBANK DES OSTENS"|"" • WJꜢ-N-KꜢP, "ÜBERDACHTE BARKE"|""

root:jẖr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • jẖr, "Speikobra"|"" • nẖrẖr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)" • ẖr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell" • ẖr, "feindlich; fallend"|"hostile" • ẖr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery" • ẖr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy" • ẖr.w, "Niederacker"|"low-lying land" • ẖrẖr, "Streit"|"" • ẖrẖr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)" • ẖrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill" • ẖḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)" • sẖr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down" • sẖr, "[Bez. des Feindes]"|"foe" • sẖr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)" • sẖr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)" • sẖr.t, "Massaker"|"overthrow"

 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • D21: 2 times • Z9: 1 times • A24: 1 times

NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

aus der Fassung bringen: 2 times • gestört sein: 2 times • zerstören: 1 times • zerstören (u. Ä.): 1 times

VERB: 6 TIMES • VERB_4-LIT: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ẖrẖr

"Streit"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858314|CT VII, 491d

• j ⟨sd(,j)w⟩-n-Wsr,w //[60]// mꜣ=f Stš ꜥn.y m-sꜣ ḥwi̯ //[61]// {mḥ}⟨šd⟩i̯ n=f ẖrẖr "O {Geschminkte} ⟨Geschwänzte⟩ des Osiris, er/es hat Seth gesehen, umgewendet hinter dem, der den schlug, der ihm Streit gebracht hat." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21h: 8. Nachtstunde, Tb 28: [59]

bbawgraeberspzt

COLLOC: SD.YW-WSJR, "GESCHWÄNZTE DES OSIRIS"|"" • ꜤNN, "(SICH) UMWENDEN; (ETWAS) UMWENDEN; ZUWENDEN"|"TO RETURN; TO TURN BACK" • M-SꜢ, "[PRÄPOSITION]"|""

root:jẖr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • jẖr, "Speikobra"|"" • nẖrẖr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)" • ẖr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell" • ẖr, "feindlich; fallend"|"hostile" • ẖr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery" • ẖr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy" • ẖr.w, "Niederacker"|"low-lying land" • ẖrẖr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn" • ẖrẖr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)" • ẖrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill" • ẖḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)" • sẖr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down" • sẖr, "[Bez. des Feindes]"|"foe" • sẖr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)" • sẖr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)" • sẖr.t, "Massaker"|"overthrow"

 1 times

glyphs:Aa1: 2 times • D21: 2 times • D36: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Streit: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖrẖr.t

"Zerstörung"|"destruction (?)"|substantive•substantive_fem|ID:120440|Wb 3, 330.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 407

• šdi̯.n=f ẖrẖr,t "Er hat Zerstörung angerichtet." tb:pLondon BM 10793//Tb 028 I: [14,1]

• šdi̯=f ẖr{t}ẖr.t //[16,15]// "Er hat Zerstörung angerichtet." tb:pLondon BM 10793//Tb 028 II: [16,14]

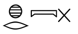
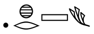
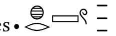
tb

COLLOC: ŠDI̯, "NEHMEN; HERAUSNEHMEN; ENTFERNEN; (GABEN) DARBRINGEN; GRABEN; AUSHÖHLEN; RETTEN; (ETWAS) LESEN; REZITIEREN; SÄUGEN; AUFZIEHEN"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root:jẖr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • jẖr, "Speikobra"|"" • nẖrẖr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)" • ẖr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell" • ẖr, "feindlich; fallend"|"hostile" • ẖr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery" • ẖr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy" • ẖr.w, "Niederacker"|"low-lying land" • ẖrẖr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn" • ẖrẖr, "Streit"|"" • ẖrt, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill" • ẖḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)" • sẖr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down" • sẖr, "[Bez.

des Feindes]"|"foe"• sẖr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)"• sẖr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)"• sẖr.t, "Massaker"|"overthrow"
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Zerstörung (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES

ẖrš

"Bund (Kraut, Gemüse)"|"bundle(s)"|substantive•substantive_masc|ID:120460|Wb 3, 330.12; FCD 197; Lesko, Dictionary II, 193
• jrị ꜥq,w=f m tꜣ 1000 ḥ(n)q,t ds 100 jwꜣ 1 jꜣq,t //[9, 21]// ẖrš 100 "Es sollen seine Einkünfte festgesetzt werden als 1000 Brote, 100 ds-Krüge Bier, ein Rind und Lauch, davon 100 Bündel."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [9, 20]
• pzn 2 bj,t ⸢2⸣ ⸢ḥ(n)q,t⸣ ⸢ds⸣ ⸢2⸣ ⸢sm,w⸣ ẖrš [5] [...] "2 Pesen-Brote, 2 Bit-Brote, 2 Des-Krüge Bier, [5] Bund Gemüse, ..." bbawamarna:⟨Altar B⟩//Altar B: [K.2]
• [tp] [n] [wꜣḥ]=f //[7]// m ḥw,t-nṯr=f pzn 12 bj,t 100 ḥ(n)q,t dz 4 sm,w ẖrš 10 "[Bilanz dessen, was] er [niederglegt hat] in seinem Tempel: 12 Pezen-Brote, 100 Bit-brote, 4 Krüge Bier und 10 Bund Kraut." bbawramessiden:Buhen-Stele Ramses' I.//Stelentext: [6]
• //[Sp.6-7:6]// sm,w ẖrš 4 ḥtp 1 "Gemüse: Bund - 4 und Korb - 1" bbawamarna:Block: ohne Nr.//[Opferliste:1-11]: [Sp.6-7:6]
• //[2]// [...] ⸢sm,w⸣ ẖrš 5 rnp,wt ḥtp,t [...] "... 5 Bund Gemüse, frische Pflanzen, Opferspeisen ..." bbawamarna:⟨Altar E⟩//Altar E: [2]
bbawamarna, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: BJ.T, "[EIN FLADENBROT]; [EIN BROTLAIB]"|"[A FLAT LOAF OF BREAD]; [A LOAF]" • SM.W, "KRAUT; FUTTERKRAUT; GEMÜSE"|"PLANTS; VEGETABLES; PASTURE" • DS, "[EIN KRUG]; [EIN HOHLMASS (FÜR GETRÄNKE)]"|"[A JUG]; [A MEASURE OF VOLUME FOR LIQUIDS]"
root: ẖrš.t, "Bündel (Pfeile)"|"bundle"
 4 times •  2 times •  1 times •  1 times
glyphs:Aa1: 8 times • D21: 8 times • N37: 6 times • Z9: 6 times • N1: 2 times • M2: 1 times • V1: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 9 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times
Bund (Kraut, Gemüse): 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES

ẖrš

"[Bündel]"|english translation missing|root|ID:874346

ẖrš

"[zusammendrücken]"|english translation missing|root|ID:874349

ẖrš.t

"Bündel (Pfeile)"|"bundle"|substantive•substantive_fem|ID:120470|Wb 3, 330.10-11; FCD 197
• ẖrš,t "(Pfeil)bündel." bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT 57B-J/PT 71D: [Nt/F/Ne AIV 28 = 284]
bbawpyramidentexte
root: ẖrš, "Bund (Kraut, Gemüse)"|"bundle(s)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Bündel (Pfeile): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖrq.t

"glatter Boden"|"slippery ground (Sem. loan word)"|substantive•substantive_fem|ID:120480|Wb 3, 330.15; Lesko, Dictionary II, 193; Hoch, Sem. Words, no. 351
• ṯꜣị mꜣ~rw~[j]ꜣ ḥr tꜣ ẖj~rꜥ~qꜣ~tj~tj ""Vitesse" (Geschwindigkeit??) wurde aufgenommen auf dem "glissanten" (rutschigen/glitschigen) Boden." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [25.9]
sawlit
COLLOC: MRJ, "GESCHWINDIGKEIT (?)"|"" • ṮꜢJ, "NEHMEN; FORTNEHMEN; (KLEIDUNG) TRAGEN; EINGRAVIEREN, EINRITZEN"|"TO TAKE; TO SIEZE; TO DON (CLOTHING)" • TꜢ, "[DEM. PRON. SG.F.]; [ARTIKEL SG.F.]"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
glatter Boden: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖrt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868697|CT I, 46a

ẖrṯ

ḫrt̠

"(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill"|verb•verb_3-lit|ID:120490|Wb 3, 331.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 747
root:jḫr, "Gestalt; Bild"|"form; image"•jḫr, "Speikobra"|""•nḫrḫr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)"•ḫr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell"•ḫr, "feindlich; fallend"|"hostile"•ḫr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery"•ḫr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy"•ḫr.w, "Niederacker"|"low-lying land"•ḫrḫr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn"•ḫrḫr, "Streit"|""•ḫrḫr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)"•ḫḫ, "Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)"•sḫr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down"•sḫr, "[Bez. des Feindes]"|"foe"•sḫr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)"•sḫr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)"•sḫr.t, "Massaker"|"overthrow"

ḫrd

"Ballen (von Leinen); Maßeinheit (für Stoff)"|"veils; thin cloth"|substantive•substantive_masc|ID:120500|Wb 3, 331.2; Lesko, Dictionary II, 193
•//[1]// rnp,t [2] Ḥr,w qꜣ-ḫꜥ,w Nb,tj qꜣ-ḫꜥ,w Ḥr,w-nbw Ḫw-Tꜣ.wj nswt-bj,tj Ḫwi̯-Nfr-tm-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Thr-qꜣ ꜥnḫ d̠,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj [=f] ⸢J⸣[mn]-Rꜥw nb-Gm-Jtn ḥḏ ḫꜣy,t 1 jri̯ n dbn //[2]// 220 nbw ꜥ 1 jri̯ n dbn 10 nbw nms,t 1 jri̯ n dbn 10 qd,t 5 nbw wnḫ 1 jri̯ n dbn ⟨1⟩ qd,t 2 ḥmt šꜣm 7 pg ḫrd 50 šnd,t 38 //[3]// rwḏ,y 12 mnḫ,t 20 jri̯ n 120 ḫsbd rpj,t Mꜣꜥ,t pr,t ꜥwn,w 1200 nh,t snṯr sr //[4]// 1 bnw 1 jri̯=f di̯ ꜥnḫ nb ḏd,t nb snb nb ꜣw,t-jb nb jri̯.t ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w m nswt-bj,t ḥr s,t-Ḥr,w mj Rꜥw d̠,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres [2]des Horus Qa-chau, der Beiden Herrinnen Qa-chau, des Goldhorus Chu-taui, des Königs von Ober- und Unterägypten Chu-Nefertem-Re, des Sohnes des Re Taharqa, der ewiglich lebt, die er gemacht hat als sein Denkmal für [seinen] Vater ⸢A⸣[mun]-Re, den Herrn von Gem-Aton (= Kawa), (nämlich) 1 Altar aus Silber, das macht 220 Deben, 1 Räucherarm aus Gold, das macht 10 Deben, 1 Nemset-Gefäß aus Gold, das macht 10 Deben und 5 Kite, 1 Wenech aus Gold, das macht <1> Deben und 2 Kite, 7 scham-Gefäße aus Kupfer, 50 Ballen pag-Stoff, 38 (Ballen) schendjut-Stoff, 12 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) menechet-Stoff, das macht (zusammen) 120 (Ballen), 1 Frauenstatuette der Maat aus Lapislazuli, 1.200 Früchte des awenet-Baumes, (1) Weihrauch-Baum, 1 Trommel (und) 1 Harfe, indem er (= Amun-Re ??) bewirkt, dass (ihm) alles Leben, alle Dauer, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben ist, der Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiert, indem er auf dem Thron des Horus als König von Ober- und Unterägypten erschienen ist wie Re ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [1]
•//[9]// rnp,t 5 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ d̠,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw bb,t 1 jri̯ n nbw 21 qd,t 6 ḫsbd dbn 15 qd,t ⟨1⟩ j~nꜣ~q mꜣꜥ dbn 56 mfkꜣ,t dbn 61 ḫrd 10 šd 5 rwḏ 5 hꜣr.tj 20 jri̯ n 40 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 5 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Bebet aus Gold, das macht 21 (Deben) und 6 Kite Gold, 15 Deben und 1 Kite Lapislazuli, 56 Deben echtes Onyx, 61 Deben Türkis, 10 Ballen ______fehlt in Inschrift veil???_____, 5 (Ballen) schendjut-Stoff, 5 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) harti-Stoff, das macht 40 (Ballen)." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [9]
•//[2,39]// jw pꜣy=f jwpw,tj šmi̯ r Km,t (ḥr) jy n=j r Ḫꜣ~rw n ꜣbd 1 pr,t jw di̯ Ns-sw-Bꜣ-nb-Ḏ(d)j(,t) Tj-n.t-Jmn jni̯.tw //[2,40]// nbw ṯbw 4 kꜣ~kmnw 1 ḥḏ ṯbw 5 ḥbs,w n ssr-nsw ꜥ 10 šmꜥ,t nfr.t ḫj~rꜣ~dj 10 ʕnꜥꜥ? qn //[2,41]// 500 dḥr,jw [n] jḥ 500 nwḥ.w.pl 500 ꜥꜣ~rꜣ~šꜣ~nꜣ ḫꜣr 20 rrm,w mstꜣ,w 30 "Dann kam der Bote, der nach Ägypten gegangen war, im 1. Monat der Peret-Jahreszeit zu mir nach Syrien (zurück), während Smendes und Tamounis 4 $Ṯbw$-Gefäße und 1 $Kkmn$-Gefäß (aus) Gold, 5 $Ṯbw$-Gefäße aus Silber (sowie) 10 Kleidungsstücke aus Königsleinen, 10 Tücher aus gutem "oberägyptischen" Leinen, 500 Stoffballen bester Qualität (?), 500 Rindslederhäute, 500 Seile, 20 Sack Linsen und 30 Körbe mit Fisch bringen ließen." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,39]
•jw=s (ḥr) di̯.t jni̯.tw n=j ḥbs,w.pl //[2,42]// ⸢šmꜥ,t⸣ ⸢nfr.t⸣ ⸢ꜥ⸣ ⸢5⸣ ⸢šmꜥ,t⸣ ⸢nfr.t⸣ ⸢ḫj~rꜣ~dj⸣ ⸢5⸣ ꜥꜣ~rꜣ~šꜣ~nꜣ ḫꜣr 1 rrm,w.pl mst 5 "Dann ließ sie für mich (noch) 5 Kleidungsstücke (aus) gutem "oberägyptischen" Leinen, 5 Tücher aus gutem "oberägyptischen" Leinen, einen Sack Linsen und 5 Körbe mit Fisch bringen." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,41]
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•QD.T, "KITE (GEWICHT)"|"KITE (A MEASURE OF WEIGHT)"•DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)"
 2 times•(Aa1-Z4-Ff100-D21-Z1-D46-Z4-V6-Ff100): 2 times
glyphs:Z4: 6 times•Aa1: 4 times•D46: 4 times•Ff100: 4 times•E23: 2 times•S28: 2 times•D21: 2 times•Z1: 2 times•V6: 2 times
TIP - Roman times: 2 times•unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•unknown: 2 times
Bündel (von Leinen): 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES•SINGULAR: 4 TIMES•MASCULINE: 4 TIMES

ḫrd

"[Ballen; Binde]"|english translation missing|root|ID:874352

ḫrḏ

"[Zähneknirschen]"|english translation missing|root|ID:874355

ḫl

"[glänzen]"|english translation missing|root|ID:874358

ḫljn

"[Kresse]"|english translation missing|root|ID:874364

ḫlp

ẖlp

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:874367

ẖll

"[stechen]"|english translation missing|root|ID:874268

ẖḫ

"Hals; Kehle"|"neck; throat"|substantive|ID:120510|Wb 3, 331.3-10; Walker, Anatom. Term., 274

• ḏi̯ r ẖḫ n(,j) s,t "(Es) werde um den Hals der Frau gelegt." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.4]

• km.n (=j) hrw 70.n ḥr štꜣ ḥr sꜣm.t //[5]// r ḥbs m ẖḫ=j jw=j m {j}⟨ꜣ⟩hy //[6]// rʿw-nb "" bbawhistbiospzt:F. SIM. 4051//Haupttext: [4]

• jw ms nbw ḥsbd ḥḏ mfk,t ḥmꜣgꜣ,t ḥsmn jbh,t [ʿꜣ,t?]=ʿn? //[3, 3]// ⸢mnḫ.w⸣ r ẖḫ n(,j) ḥm,t.pl "O, yet gold, lapil lazuli, silver, turquoise, garnet, amethyst, diorite (?), our [fine stones (?),] have been hung on the neck(s) of maidservants;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [3, 2]

• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ẖ[ḫ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḥ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]

• sk ḫpr //[10]// ʿḥʿ=(j) ḥr š rḏi̯ ḥm=f ṯ(ꜣ)z.t(j)=f r ẖḫ=(j) [...] "Als es geschah, dass ich dem Sche vorstand (=auf der Baustelle war), veranlaßte Seine Majestät, dass er (= der Malachit-Stein) um meinen Hals gebunden wurde ... --Textteil_zerstört--." bbawgrabinschriften:nördliche Laibung//Biographie ⟨A1⟩: [9]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • WḎꜢ.W, "AMULETT; SCHUTZSPRUCH"|"AMULET; PROTECTIVE SPELL"

18 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • (N5-N5-M12B): 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-Aa1-F11A-F51B): 1 times • (Aa1-Aa1-Z7-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 82 times • F10: 36 times • F51: 35 times • Z7: 12 times • Z4: 7 times • N5: 2 times • F51B: 2 times • M12B: 1 times • F11A: 1 times • Z2: 1 times • F5: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 50 times • NK: 39 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 65 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 16 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times

Hals: 55 times • Hals, Kehle: 28 times • Hals; Kehle: 8 times • Kehle: 8 times

SUBSTANTIVE: 99 TIMES • SINGULAR: 66 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 28 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖḫ

"nivellieren (mit Setzwage)"|"to weigh"|verb•verb_2-lit|ID:120530|Wb 3, 331.12-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 748

ẖḫ

"Stechen (als Krankheit)"|"itching (as an affliction)"|substantive•substantive_masc|ID:120550|Cerný, CED 306; Lesko, Dictionary II, 194

root:jẖr, "Gestalt; Bild"|"form; image" • jẖr, "Speikobra"|"" • nẖrẖr, "traurig sein (o. Ä.)"|"to be sightless (?)" • ẖr, "fallen; fällen"|"to fall; to fell" • ẖr, "feindlich; fallend"|"hostile" • ẖr.yt, "Schlachtvieh; Schlachtung; Blutbad; Verderben"|"animals for sacrifice; butchery" • ẖr.w, "Feind ("Gefällter")"|"enemy" • ẖr.w, "Niederacker"|"low-lying land" • ẖrẖr, "zerstören; ausschütten"|"to upset; to overturn" • ẖrẖr, "Streit"|"" • ẖrẖr.t, "Zerstörung"|"destruction (?)" • ẖrṯ, "(Feinde) töten (o. Ä.)"|"to kill" • sẖr, "fällen; niederwerfen"|"to overthrow; to cast down" • sẖr, "[Bez. des Feindes]"|"foe" • sẖr, "Abfall (von Feldfrüchten)"|"chaff (?)" • sẖr.w, "[ein Getränk]"|"overflowing bowls (?)" • sẖr.t, "Massaker"|"overthrow"

ẖḫ

"[Hals]"|english translation missing|root|ID:874376

ẖḫ

"[nivellieren]"|english translation missing|root|ID:874379

ẖḫ-n-Nj.t

"Hals der Neith"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857695|LGG V, 951

• ẖḫ-N(j),t snnm.n=f ʿ ḏd.n=f //[x+15,4]// nn ʿmꜣ=j sw "Die 'Kehle der Neith' (Maga) hatte den Arm (des Osiris) gefressen, er sagte (aber): "Ich habe ihn nicht verschlungen!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,3]

bbawtempelbib

COLLOC: SNM, "ESSEN LASSEN; (JMDN.) SPEISEN; ESSEN"|"TO FEED (SOMEONE); TO CONSUME (FOOD)" • ʿM, "VERSCHLUCKEN; VERSCHLINGEN"|"TO SWALLOW; TO DEVOUR; TO ABSORB" • NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|""

1 times

ḫḫ-n-Nj.t

glyphs:Aa1: 2 times • F10: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • H8: 1 times • I3: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Hals der Neith: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫḫmi̯

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_4-inf|ID:852251|Edel, OLZ 69, 1974, 136

• *[(W)sr(,w)] [Ppy] [m] [n]=[k] [jr],t-Ḥr,w j:ḫḫm.t.n=[s]n jr=f "[Osiris Pepi, nimm dir das] Horus⸢auge⸣, das sie gegen ihn ... haben." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 147: [P/F/Ne II 96]*
• *(W)sr(,w) N(j),t m n=k jr(,t)-Ḥr,w j:ḫḫm.t.n=sn jr=f "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge, das sie gegen ihn ... haben." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 147: [Nt/F/Ne AIII 40 = 232]*
• *(W)sr(,w) N(j),t m n=k ⟨jr(,t)-Ḥr,w⟩ j:ḫmḫ.t.n=s⟨n⟩ jr=f "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge, das sie von(?) ihm/gegen(?) ihn ... haben." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 91: [Nt/F/Ne AII 55 = 183]*
• *//[141]// (W)sjr Wnjs m n=k jr,t-Ḥr,w j:ḫḫm.t.n=sn jr=f "Osiris Unas, nimm dir das Horusauge, das sie gegen ihn ... haben." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 147: [141]*
• *//[91]// (W)sjr Wnjs m n=k jr,t-Ḥr,w j:ḫmḫ.t.n=sn r=f "Osiris Unas, nimm dir das Horusauge, das sie von(?) ihm/gegen(?) ihn ... haben." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 91: [91]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!" • JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS" • WSJR, "OSIRIS (TOTENTITEL DES VERSTORBENEN)"|"OSIRIS (THE DECEASED)"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
[Verb]: 6 times
VERB: 6 TIMES • VERB_4-INF: 6 TIMES • RELATIVEFORM: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • GEMINATED: 5 TIMES

ḫḫmi̯

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874382

ḫz

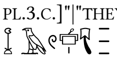
"Ritual (o. Ä.)"|"ritual"|substantive•substantive_masc|ID:120580|Wb 3, 332.1-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 748

ḫz

"[Ritual]"|english translation missing|root|ID:874385

ḫzꜣ

"[lederner Teil des Schiffes]"|"[leather part of a boat (rowlocks?)]"|substantive•substantive_masc|ID:120630|Wb 3, 332.15; Jones, Naut. Titles, 181 (125)

• *[nꜣ]⸢y⸣ //[rt. x+1,5]//=sn ḫꜣ~sꜣ ṯt "Ih[re] (= die Götter der Neunheit) Lederdollen (?) sind gelöst." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+1,4]*
sawmedizin
COLLOC: ṮT, "AUFLÖSEN; AUFMACHEN; BESEITIGEN"|"TO UNTIE; TO LET LOOSE" • NꜢY=, "[POSS.ARTIKEL PL.C.]"|"[POSS. ADJ., PL.]" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
 1 times
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Aa18: 1 times • Z1: 1 times • F27: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
[lederner Teil des Schiffes]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫzꜣ

"Tragestange (am Holzkasten)"|"carrying pole"|substantive•substantive_masc|ID:450162|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 679

• *[...] //[25:K4,Z3]// ḫt ḫꜣs,t //[25:K4,Z4.1]// hnw //[25:K4,Z4.2-6.2.1]// ḏs=f 1 //[25:K4,Z4.2-6.2.2]// ꜣ=f 1 //[25:K4,Z4.2-6.2.3]// ꜥsṯ?,t=f 1 //[25:K4,Z4.2-6.2.4]// ḫzꜣ 4 "[Objektgruppe] - (Aus) Importholz (eine) Kiste - die (Kiste) selbst (Menge:) 1, ihr Deckel (Menge:) 1, ihr Verschlußteil (Menge:) 1 und die Beine/Tragstangen (Menge:) 4." bbawarchive:pBM 10735 frame 18 (24 C-25)//pBM 10735 frame 18 (24 C-25): [25:K4,Z3]*
• *//[3.2]// ḫzꜣ 4 "4 Tragestangen" bbawarchive:pCairo 602 frame VI (27 F)//pCairo 602 frame VI (27 F): [3.2]*
bbawarchive
COLLOC: HNW, "KASTEN; SCHÄDEL; BRUSTKORB; (MUTTER)LEIB"|"BOX; CAVITY (OF THE BODY, CHEST, SKULL)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḪT, "HOLZ (ALLG.); BAUM; STOCK"|"WOOD (GEN.); TREE; STICK"
OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Tragestange/Kastenbein: 1 times • Tragestange (am Holzkasten): 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖzꜣ
"[lederner Teil des Schiffes]"|english translation missing|root|ID:874388

ẖzꜣ
"[Tragestange]"|english translation missing|root|ID:874391

ẖzꜣ
"[Pflanzenteil]"|english translation missing|root|ID:874394

ẖzꜣ
"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:874400

ẖzꜣ.w
"[Pflanzenteil (offizinell)]"|"[part of an unidentified tree used med.]"|substantive•substantive_masc|ID:120670|Wb 3, 332.9-11; DrogWb 402; Westendorf, Handbuch Medizin, 503

• jm,j n ḏꜣr,t 1 ẖs(ꜣ,w) n //[47,11]// jmꜣ 1 ḥsmn 1 šfšf,t 1 qs.pl n.w ꜥḥꜣ psi̯ 1 dšr,w psi̯ 1 //[47,12]// ḏnn,t n.t wḥꜥ,w psi̯ 1 bj,t 1 jbrj 1 "Inneres vom Johannisbrot: 1, $ẖsꜣ.w$-Teil vom $jmꜣ$-Baum: 1, Natron: 1, $šfšf.t$-Droge: 1, Gräten vom Nilbarsch, gekocht: 1, (Gräten vom) Buntbarsch, gekocht: 1, Schädel vom Fiederbartwels, gekocht: 1, Honig: 1, jbr-Öl: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [47,10]
• //[6]// [...] ⸢n.t⸣ mw,t=st rhd,t ꜥẖs{t}y? [...] "[---] ihrer Mutter einen Kessel (voller) Galläpfel (?) [---]" sawlit:oDeM 1647//Liebeslied: [6]
• ḏꜣr,t 1 mnš,t 1 ẖsꜣ n jꜣm 1 "Johannisbrot: 1, Roter Ocker: 1, $ẖsꜣ.w$-Teil vom $jꜣm$-Laubbaum: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//67,17-69,22 = Eb 482-514: "Heilmittel für Verbrennungen" und "Heilmittel zum Beseitigen von Striemen": [67,21]
• ẖs(ꜣ,w) n(,j) jꜣm 1 twn 1 ((ḫpr-ḏs=f)) //[80,19]// ((n(,j)::)) bj,t 1 "$ẖsꜣ.w$-Teile vom $jꜣm$-Laubbaum: 1, twn-Pflanzen: 1, ((„Selbstentstandenes“ vom)) Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [80,18]
• ẖs(ꜣ),w 1 nqꜥ,wt 1 ḏꜣr,t 1 bj,t 1 mw 1 "Galläpfel (?) (von ... (?)): 1, Geritzte Sykomorenfrüchte: 1, Johannisbrot: 1, Honig: 1, Wasser: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//85,16-86,3 = Eb 697-704: „Heilmittel gegen Krankheiten der Zunge“: [85,21]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: JꜣM, "[EIN LAUBBAUM MIT FRÜCHTEN]; JAM-BAUMHOLZ"|"[A TREE AND ITS TIMBER]; JAM-TIMBER" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • JŠF, "HEFE (?)"|""
(Aa1-O34-M33B): 4 times • (Aa1-O34-Aa17-G1-M33B): 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-O34-Z7-M33B-Z2): 1 times • 1 times
glyphs:O34: 8 times • Aa1: 7 times • M33B: 6 times • Aa17: 3 times • G1: 3 times • Z7: 3 times • Z2: 3 times • N33: 2 times • F32: 1 times • M12: 1 times • Z1: 1 times • M3: 1 times
MK & SIP: 7 times • NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 1 times
[ein Pflanzenteil (offizinell)]: 4 times • Gallapfel (?): 4 times • $ẖs$-Holzteil: 1 times • [Pflanzenteil (offizinell)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖzꜣ.w
"[Pflanze (als Brennmaterial)]"|"[a plant used for fuel]"|substantive•substantive_masc|ID:120680|Wb 3, 332.12; DrogWb 403; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 407

• jri̯ ꜥ n(,j) ḫ,t=s m ẖsꜣ.w.pl "Sein/ihr Feuer soll mit $ẖsꜣ.w$-Pflanzen bereitet werden." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,11]
• //[x+13,6]// Pr-ḥby m S,t-wꜣḥ-(j)ḫ,t.pl Pꜣ-qry m ḏsr,w=f bw,t=f pw ẖsꜣy "Pi-Hbi ('Behbeit') ist der 'Ort des Niederlegens der Opfer', Pa-qeri ist sein heiliger Bezirk (und) sein Tabu ist die Chesaï-Pflanze." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,6]
• sẖr ꜥꜣpp m wn-mꜣꜥ //[23,10]// snwẖt pw m ḫ,t n,t ẖsꜣ,w rdi̯.t sp.pl=f r ẖꜥꜥ ẖr wsš smn m {ḫ,t}〈(j)ḫ,t〉 wꜥ.t "Endgültig ("wahrhaftig") das Niederwerfen des Apophis ist das Verbrennen im Feuer der Chesau-Pflanze (und) das Geben seiner Überreste in einen Topf(?) mit Urin, (um es) zu einer Masse werden zu lassen." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,9]
• ḥr-sꜣ rn n ꜥꜣpp snwẖt m ḫ,t n,t ẖsꜣ,w "(Und zwar) nachdem der Name des Apophis verbrannt ist im Feuer der Chesau-Pflanze." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,4]
• swj ṯt.tj ẖru̯=tw m-dd wꜣ,t=s nsr.t=tw m ẖsꜣy "(Als) sie (nun) entlassen wurde, sagte man: "Laßt sie nicht frei ("ihren Weg"), (bevor) man die Chesaï-Pflanze verbrannt hat!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,7]
bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: S.T-WꜣḤ-JḪ.WT, "ORT DES NIEDERLEGENS DER OPFER"|"" • Pꜣ-QRY, "PA-QERY"|"" • ẖꜥꜥ, "[EIN TOPF]"|"[A JUG]"
root: ẖzẖz, "[Myrrhensorte]"|"[a kind of myrrh]" • ẖzz, "[Myrrhensorte]"|"[a kind of myrrh]"

2 times • (Aa1-O34-Aa18-G1-M17-M17-F37F-X1-M2-Z3A): 1 times • (Aa1-O34-Aa18-G1-M17-M17-F37F-M2-Z3A): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 6 times • O34: 6 times • G1: 6 times • M2: 6 times • Aa18: 5 times • Z3A: 5 times • M17: 4 times • Z7: 4 times • F37F: 2 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • Aa17: 1 times • F37B: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times

[Pflanze (als Brennmaterial)]: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖzꜣj

"Bestechungsgabe"|"bribe"|substantive•substantive_masc|ID:120650|Wb 3, 332.16; FCD 197

ẖzꜣj

"[Bestechungsgabe]"|english translation missing|root|ID:874397

ẖzẖz

"[Myrrhensorte]"|"[a kind of myrrh]"|substantive•substantive_masc|ID:121050|Wb 3, 333.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 751

root:ẖzꜣ.w, "[Pflanze (als Brennmaterial)]"|"[a plant used for fuel]" • ẖzz, "[Myrrhensorte]"|"[a kind of myrrh]"

ẖzz

"[Myrrhensorte]"|"[a kind of myrrh]"|substantive•substantive_masc|ID:121060|Wb 3, 333.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 751

root:ẖzꜣ.w, "[Pflanze (als Brennmaterial)]"|"[a plant used for fuel]" • ẖzẖz, "[Myrrhensorte]"|"[a kind of myrrh]"

ẖzt

"[Hund]"|english translation missing|root|ID:874403

ẖzt.t

"[ein Hund]"|"[a sacred dog]"|substantive•substantive_fem|ID:121070|Wb 3, 333.5; Wilson, Ptol. Lexikon, 749 f.

root:H̱zt.tjw, "Die zum Cheztet-Hund Gehörigen"|""

ẖzd

"Verfaulungs-Geschwulst"|"swelling (boil?)"|substantive•substantive_masc|ID:121080|Wb 3, 333.6-8; MedWb 669 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 293

• jr wpi̯ //[104,7]//=k ḥnḥn,t ẖpr.t ẖr wd,t n(,j).t wẖd,w ((m)) ((ꜥ,t.pl)) ((nb.t)) ((n(,j)::)) ((s)) gmm=k sj mj jrtj,w ẖsd //[104,8]// ẖnn rwd jnm=f n js wr,t jr ẖnn={f}⟨s⟩ m ry,t m //[104,9]// ẖnw ḥꜥ,pl=f ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst feststellst, die infolge einer Verlagerung von Krankheitsauslösern (?) ((in irgendwelche(n) Körperteile(n) eines Mannes)) entstanden ist, (und) findest du sie in der Beschaffenheit einer zersetzten $ẖnd$-Geschwulst vor, deren Haut/Oberfläche fest ist, aber nicht zu sehr, (und) wenn {er}⟨sie⟩ (d.h. die $ḥnḥn.t$-Geschwulst) sich mit (?; oder: in Form von) Eiter im Inneren seines Körpers zersetzt, dann musst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [104,6]

• sw mj ꜥẖ⟨s⟩d? jb=k "(Aber) das ist dir (lästig) wie ein Geschwür (?) an deinem Herzen." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 3,3-4,2: Der faule Schreiber ist wie ein nutzloses Tier: [3,10]

• //[x+4,5]// Wsjr-ẖnt,j-jmn,tt ḥꜥ(,w)=k m bjꜣ nn ẖsd=f ""Osiris-Chontamenti, dein Leib ist von Erz (und) es ist keine Verwesung an ihm!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+4,5]

• //[1.12]// [...] tn m-mj,tt [...] ꜥ[ẖz]d? ꜥr(w)d? tj~rꜥ~rꜥ~tj tj~[___] //[1.13]// [...] "... ... ...] gleichsam [... ... ...] festgewordene Verfaulungs-Geschwulst; $trr.t$ ...?... [... ... ..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [1.12]

• jw jri̯.n=f ẖzd "Er hat einen $ẖzd$-Abszess (?) erzeugt." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,5]

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: WHN, "NIEDERREISSEN; ZERFALLEN"|"TO OVERTURN; TO FALL (INTO RUIN)" • TN, "DIESE"|"" • RWḎ, "FEST SEIN; DAUERN; TÜCHTIG SEIN"|"TO BE FIRM; TO PROSPER; TO SUCCEED"

8 times • 1 times • (Aa1-O34-D46-Aa2-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D46: 13 times • Aa1: 12 times • O34: 12 times • Aa2: 12 times • D54: 1 times • Ff100: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • G37: 1 times • Z6: 1 times

NK: 7 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 4 times

Verfaulungs-Geschwulst: 13 times • Fäulnis (in den Gliedern des Osiris), Verwesung: 1 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ẖzd

"[faulen]"|english translation missing|root|ID:874406

ẖs

"Schabstein; Rasierer"|"rubbing stone (for removing body hair)"|substantive•substantive_masc|ID:120610|Meeks, AL 77.3169; 77.3179; 77.3180; 78.3124

•*//2:1// ⸢ẖ⸣s dmḏ 15 13 2 "Schaber - Gesamtheit (= Soll): 15; 13 (vorhanden), 2 (fehlen)." bbawarchive:pCairo 58064 (61 B)//pCairo 58064 (61 B): 2:1*
bbawarchive

COLLOC: DMḎ, "GESAMTHEIT; SUMME"|"TOTAL" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schaber: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖs

"[Schabstein]"|english translation missing|root|ID:874409

ẖswḏ

"[Mineral]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860951|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 13

•*ṯnw sqr-ꜥnḫ jni̯ m ḫꜣs.tj.du jptn ꜥꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ꜥ1/4? nm 79 tjḥꜣ 1 mšꜥq,t 4 //[col. x+17]// [...] ⸢330⸣ ⸢mꜥq-n-jꜣꜣ-5⸣ ⸢2⸣ ⸢m⸣šd ⸢4⸣5 mꜥb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥꜥ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ꜥjwꜥ,w? 3 ꜥj⸢s⸣sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ꜥdn,t 8 //[col. x+18]// [...] ⸢__n⸣ ⸢dbn⸣ ⸢58⸣ ⸢ẖswḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢1/4⸣ ⸢wꜣḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢17⸣34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ꜥꜣm 54 db,t-n,t-[ẖ]ntš 1 mšdd,t 13 ꜥ-n-ꜥš-ḏḥꜥ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḥꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser [...] ⸢330⸣ [...], ⸢2 Spieße mit 5 Zinken (?)⸣; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mꜥbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; [...] ⸢58 Deben⸣; ⸢$ẖswḏ$⸣: ⸢1/4 Deben⸣; ⸢Malachit: 1734 Deben⸣; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]*
sawlit

COLLOC: DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜣZḪ, "SICHEL"|"SICKLE"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Mineral]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖswḏ

"[Mineral]"|english translation missing|root|ID:874412

ẖsb

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858316|CT I, 197c

ẖsb

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874415

ẖsbḏ

"Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)"|substantive•substantive_masc|ID:120700|Wb 3, 334.1-13; Harris, Minerals, 124 ff.

•*[mrr]=j nb=j r ḏw ⸢n(,j)⸣ ẖ[sbd]? [...] m tp,(j)t n(.t) [...] //[16.11]//=n n=f nfr [...] "Ich [liebe] meinen Herren mehr als ein Berg aus La[pislazuli] (?) [... ... ...] mit erstklassigem Öl von [...] wir (?) für ihn gut ..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.10]*

•*//[9]// rnp,t 5 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw bb,t 1 jri̯ n nbw 21 qd,t 6 ẖsbd dbn 15 qd,t ⟨1⟩ j~nꜣ~q mꜣꜥ dbn 56 mfkꜣ,t dbn 61 ḥrd 10 šd 5 rwḏ 5 hꜣr.tj 20 jri̯ n 40 "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 5 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Bebet aus Gold, das macht 21 (Deben) und 6 Kite Gold, 15 Deben und 1 Kite Lapislazuli, 56 Deben echtes Onyx, 61 Deben Türkis, 10 Ballen ______fehlt in Inschrift veil???_____, 5 (Ballen) schendjut-Stoff, 5 (Ballen) rudj-Stoff, 20 (Ballen) harti-Stoff, das macht 40 (Ballen)." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [9]*

• //[x+9]// [...] [m] ⸢ḥtp⸣-ḏi͗-nswt qrs,w m ꜥš wꜣḏ zḫꜣ(.w) ḫti͗(.w) m ḥꜣ,t-ꜥ pr-nfr wj m nbw n(,j) stn ḫkr(.w) m ḫsbḏ mꜣꜥ mj jrꜥr?.t n ꜣḫ ꜥpr(.w) "[... ... ... as an offering] that the king gives: A sarcophagus of fresh cedar wood, inscribed and engraved like the foremost (lit. "front") one of the funerary workshop, (and) a mummy case of gold of distinction (?), decorated with true lapis lazuli, like that which is done for the equipped potent spirit." sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele des Abkau (Louvre C 15)⟩: [x+9]

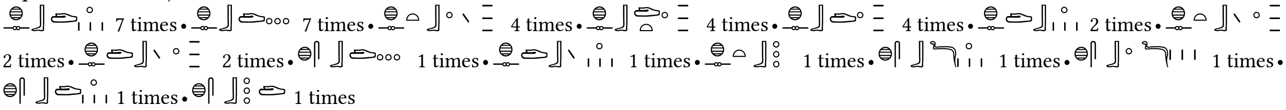
• srd Wnjs //[639]// ḫsbd "Unas läßt Lapislazuli wachsen;" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 319: [638]

• //[Sp. x+2, Zl. x+2.1]// nb.t //[Sp. x+2, Zl. x+2.2]// [ꜥ_?]s m jw,tjt //[Sp. x+2, Zl. x+2.3]// m ḫsbḏ //[Sp. x+2, Zl. x+3]// 59 //[Sp. x+2, Zl. x+4.1]// ḫsbḏ m 30 zp 27 //[Sp. x+2, Zl. x+4.2]// m jw,tjt m ꜥ_? //[Sp. x+2, Zl. x+4.3]// ḫr "... alle ... als fehlend aus Lapislazuli: 59 (Objekte insgesamt, dabei) Lapislazuli mit 30 (Objekten) Rest 27 (Objekte) und als fehlend mit (nicht lesbaren, zwei Mal dargestellten Gegenständen) darunter." bbawarchive:pCairo 602 frame XI (28 C)//pCairo 602 frame XI (28 C): [Sp. x+2, Zl. x+2.1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: Mꜣꜥ, "GERECHT; RICHTIG; WAHR"|"JUST; CORRECT; TRUE" • MFKꜣ.T, "TÜRKIS"|"TURQUOISE" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Ḫsbḏ.w, "Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "lapislazuli-artig; blaufarbig"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli" • ḫsbḏ, "[Pflanze]"|"" • ḫsbḏ, "blaufarbig machen"|"" • ḫsbḏ.t, "die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)" • ḫsbḏ.tj, "der Lapislazulifarbene"|""



glyphs: Aa1: 43 times • D58: 41 times • O34: 37 times • D46: 32 times • N33: 30 times • Z3A: 16 times • Z2: 13 times • X1: 12 times • Z5A: 9 times • N33A: 8 times • S29: 5 times • N33AV: 2 times • I10: 2 times

NK: 44 times • TIP - Roman times: 22 times • MK & SIP: 15 times • OK & FIP: 6 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 53 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 12 times • Nubia: 5 times

Lapislazuli: 65 times • Lapislazuli, blaues Glas: 17 times • Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas): 5 times • Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas): 2 times

SUBSTANTIVE: 89 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 89 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 71 TIMES • SINGULAR: 71 TIMES • MASCULINE: 71 TIMES

ḫsbḏ

"lapislazuli-artig; blaufarbig"|"lapis lazuli-like"|adjective|ID:120720|Wb 3, 334.15-335.1; Harris, Minerals, 129

• jyi͗ r=ṯn //[370]// Ḥr,w ḫsbḏ jr(,t).du "Es kommt der blauäugige Horus zu euch." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 246: [369]

• //[11]// mtw=k ḏi͗.t jni͗.tw ḥrs.t ḫnm,t jwn jrḫ jsmr ḥrr,t kṯ //[12]// ḥrr,t ḫsbd qn,w.pl zp-2 r pꜣ n,tj tw=tw jm r mḥ ḏr,t n //[13]// nꜣ ḥmw,t j:m=w "Und du sollst Karneol, Jaspis mit Farbe, Bergkristall (?), Ismer-Mineral, Ketj-Blumen und viele blaufarbige Blumen dorthin bringen, wo man (der Pharao) ist, um die Hände der Handwerkerschaft damit zu füllen." bbawbriefe:pTurin 1896//Auftrag des Königs an den Vizekönig von Kusch Panehesi: [11]

• jy n=ṯn ⸢Ḥr,w⸣ ḫsbḏ jr,t.du "Horus mit Lapislazuli-Augen kommt zu euch." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 177: [7]

• ḥr,j=k ḫsbḏ.y "Deine Oberseite ist lapislazulifarben." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [12]

• jyi͗ r=ṯn Ḥr,w ḫsbḏ jr(,t).du "Es kommt der blauäugige Horus zu euch." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 246: [Nt/F/E inf 3 = 725]

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: ḤR.J, "[TEIL DES KOPFES]"|"" • JRḪ, "[EIN HALBEDELSTEIN (DURCHSCHEINEND, BERGKRISTALL ?)]"|"[A TRANSLUCENT SEMI-PRECIOUS STONE]" • JSMR, "[EIN MINERAL (EISENHALTIG, AUS SYRIEN UND NUBIEN)]"|"[A MINERAL]"

root: Ḫsbḏ.w, "Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)" • ḫsbḏ, "blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli" • ḫsbḏ, "[Pflanze]"|"" • ḫsbḏ, "blaufarbig machen"|"" • ḫsbḏ.t, "die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)" • ḫsbḏ.tj, "der Lapislazulifarbene"|""

NK: 6 times • OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

lapislazuliartig, blaufarbig: 7 times • als Verb (ḫsbḏi͗?): lapislazulifarbig sein: 1 times

ADJECTIVE: 8 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḫsbḏ

"blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli"|substantive•substantive_masc|ID:120730|Wb 3, 335.3; Goyon, in: Livre du Centenaire, 33

root: Ḫsbḏ.w, "Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)" • ḫsbḏ, "lapislazuli-artig; blaufarbig"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "[Pflanze]"|"" • ḫsbḏ, "blaufarbig machen"|"" • ḫsbḏ.t, "die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)" • ḫsbḏ.tj, "der Lapislazulifarbene"|""

ḫsbḏ

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859153|Charpentier, Recueil, Nr. 862

• pꜣ ḫsbḏ{.pl} nꜣ rrm,t.pl pri͗.⸢y⸣ [...] [nꜣ] [ḥ~rw]~rw.pl n Ḫtꜣ,w pfs.y pꜣ bsbs{,t.pl} pr[ḫ] [...] "Die "Lapislazuli"-Pflanze, ganz frisches (wörtl.: herausgekommenes) (?) Mandragora, [---], [die] reifen Hatti-[Blu]men, die blü[hende] $Bsbs$-Pflanze [---]" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe B: Liebeslied Nr. 21: [23]

sawlit

COLLOC: PRḪ, "AUFBLÜHEN; HINBREITEN; AUSBREITEN"|"TO BLOSSOM; TO UNFURL (SEM. LOAN WORD)" • RRM.T, "MANDRAGORA (?)"|"[A FRUIT (MANDRAKE?)]" • BSBS, "[PFLANZE ODER FRUCHT (OFFIZINELL)]"|"[A PLANT OR FRUIT (MED.)]"

root: Ḫsbḏ.w, "Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)" • ḫsbḏ, "lapislazuli-artig; blaufarbig"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli" • ḫsbḏ, "blaufarbig machen"|"" • ḫsbḏ.t, "die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)" • ḫsbḏ.tj, "der Lapislazulifarbene"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Pflanze]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫsbḏ

"blaufarbig machen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:860286|Wb 3, 335.1
root:Ḫsbḏ.w, "Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)" • ḫsbḏ, "lapislazuli-artig; blaufarbig"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli" • ḫsbḏ, "[Pflanze]"|"" • ḫsbḏ.t, "die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)" • ḫsbḏ.tj, "der Lapislazulifarbene"|""

ḫsbḏ

"[Lapislazuli]"|english translation missing|root|ID:874421

ḫsbḏ.t

"die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)"|epitheton_title•epith_god|ID:120710|Wb 3, 334.14; LGG V, 953
root:Ḫsbḏ.w, "Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)" • ḫsbḏ, "lapislazuli-artig; blaufarbig"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli" • ḫsbḏ, "[Pflanze]"|"" • ḫsbḏ, "blaufarbig machen"|"" • ḫsbḏ.tj, "der Lapislazulifarbene"|""

ḫsbḏ.t-tp

"die mit lapislazulifarbenem Kopf"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861555|LGG V, 953 f.

ḫsbḏ.tj

"der Lapislazulifarbene"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:120760|Wb 3, 335.2; LGG V, 954
root:Ḫsbḏ.w, "Lapislazulifarbener"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "Lapislazuli; Lapislazuli-Ersatz (Fayence, Glas)"|"lapis lazuli; substitutes for lapis lazuli (faience, glass)" • ḫsbḏ, "lapislazuli-artig; blaufarbig"|"lapis lazuli-like" • ḫsbḏ, "blauer Zeugstoff"|"artificial lapis lazuli" • ḫsbḏ, "[Pflanze]"|"" • ḫsbḏ, "blaufarbig machen"|"" • ḫsbḏ.t, "die Lapislazulifarbene"|"lapis lazuli (Hathor; Isis)"

ḫsbḏ-wḏḥ.w

"blauer Glasfluss"|"artificial lapis lazuli"|substantive•substantive_masc|ID:120750|Wb 3, 334.11; Harris, Minerals, 129

ḫsbḏ-tp

"der mit lapislazulifarbenem Kopf"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861554|LGG V, 952 f.

ḫspr

"[Insekt]"|"[an insect]"|substantive|ID:120770|Meeks, AL 78.3130; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 408
root:Ḫspr, "Chesperinsekt"|""

ḫspr

"[Insekt]"|english translation missing|root|ID:874424

ḫsf

"Spindel"|"spindle"|substantive•substantive_masc|ID:120780|Wb 3, 335.4-5
root:mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|"" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)" • ḫsf, "Angreifer"|"" • ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|"" • ḫsf, "[Gegenstand]"|"" • ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach" • ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]" • ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • ḫsf.w, "[Substantiv]"|"" • ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|"" • ḫsf.t, "Strafe"|"punishment" • ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]" • ḫsfi, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet" • ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]" • sḫsf, "Prüfung"|"collation" • sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

ḫsf

"[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:120850|Meeks, AL 77.3181; 79.2276
root:mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "Spindel"|"spindle" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)" • ḫsf, "Angreifer"|"" • ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor

Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

ḫsf

"Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"|substantive|ID:120870|Meeks, AL 79.2273

•ḥnʿ⟨-ḏd⟩ //[3]// jḫ di̯=k jni̯.tw n=j pꜣ rʾ-ʿ-zḫꜣ,w qn (=j) //[4]// sw m ḫsf "Ach - schicke doch zu mir das Schriftstück, daß ich es vollenden kann als Antwort." bbawbriefe:oBerlin 10630//Brief an Nefer-hetepu: [2]

•jḫ ʾmk? ʾbn? [...] ḥr di̯.t jni̯.tw=w ḫsf n=j tꜣy=j šʿ,t di̯=j jni̯.tw=w //[vs.2]// r rdi̯.t rḫ=t wʿ m ḏr,t zḫꜣ(,w) Hy n zꜣ-nswt Rʿw-msi̯-sw wʿ m ḏr,t //[vs.3]// qrʿ,w P(ꜣ)-n-Sḫm,t wʿ m ḏr,t šms,w Wsy n Tꜣ-(n,t)-Bs wʿ m ḏr,t pꜣ //[vs.4]// šms,w Mꜣʿ,t-Ptḥ "Ach siehe(?) - (warum hast du nicht?/hat keiner) veranlaßt, daß sie mir eine Antwort auf meine Schreiben bringen, denn ich habe sie aussenden lassen, um dich zu informieren: (Nämlich) einen durch die Hand des Schreibers Hy vom Königssohn Ramses, einen durch die Hand des Schildhalters Pa-en-Sachmet, eine durch die Hand des Gefolgsmannes Wsy von Ta-net-Bes und einen durch die Hand des Gefolgsmannes Maat-Ptah" bbawbriefe:pLeiden I.366//Brief des Mery-itief an die Rennut: [vs.1]

•jṯꜣ=tw tꜣ šʿ,t j:di̯=j jni̯.tw n Mꜣʿ,t-Ptḥ //[vs.5]// bw jni̯.y nꜣy=w ḫsf.y "Man hat das Schreiben gestohlen, das ich zu Maat-Ptah haben bringen lassen, und so brachte man ihre Antworten nicht." bbawbriefe:pLeiden I.366//Brief des Mery-itief an die Rennut: [vs.4]

bbawbriefe

COLLOC: MꜢʿ.T-PTḤ, "MAAT-PTAH"|""•PꜢ-N-SḪM.T, "PA-EN-SACHMET"|"PA-EN-SAKHMET"•WSY, "USY"|""

root: mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Antwort (auf einen Brief): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḫsf

"[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"|substantive•substantive_masc|ID:120910|Wb 3, 337.17

•[jn] [mri̯]=k ʿnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp-ʿn,w⟨t⟩ ḫtm=k wꜣ.du p,t ḫsf=k w ḫsf.w(j)=s ḏr pri̯.t kꜣ n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw jr p,t n rḫ.w nṯr [n] [mrj.w] //[N/A/E inf 32= 1055+45]// [nṯr] [wn(m).w] [m] [dꜣ]b kꜣp.w snṯr ḥbs.w jt(w) stp.w zꜣ r nṯr-ꜥꜣ "[Möchtest] du, daß du lebst, Horus Oberhaupt von $ʿn.wt$, dann darfst du die Türflügel des Himmels nicht verschließen, dann darfst du seine Verwehrenden (Türen) nicht verwehren, bevor der Ka des Pepi Neferkare zum Himmel emporgestiegen ist zu denen, die der Gott kennt, [zu denen, die der Gott liebt, die] ⸢Feigen⸣ [essen], die mit Weihrauch beräuchert sind, die jtw-Gewebe tragen, die den Großen Gott schützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 726: [N/A/E inf 31 = 1055+44]

•jn mri̯=k ʿnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp mʿnḫ,t=f n.t mꜣʿ,t ḫtm=k w ꜣ.du p,t ḫsf=k w ḫsf.w=s ḏr šdi̯.t=k kꜣ n(,j) Ppy r p,t tn //[P/F/W inf A 29= 94]// ⟨ḥr⟩ šps.w nṯr n mri̯.w nṯr twꜣ.w ḥr ḏʿm.pl=sn mnhz.w tꜣ-šmʿ.w ḥbs.w m jdm,jt ʿnḫ.w m d(ꜣ)b zwr.w //[P/F/W inf A 30= 95]// m jrp wrḥ.w m ḥꜣ,tt mdwi̯=f ḥr-tp Ppy ḥr nṯr-ꜥꜣ sjʿ=f Ppy n nṯr-ꜥꜣ "Willst du, daß du lebst, (o) Horus, der auf seinem Stab der Wahrheit ist, dann darfst du nicht die beiden Türflügel des Himmels verschließen und darfst nicht seine Verwehrenden (Türen) verwehren, bevor du den Ka des Pepi zu diesem Himmel mitgenommen hast, {(wissen)} ⟨zu⟩ den Vornehmen des Gottes, zu denen, die der Gott liebt, die sich auf ihre $ḏʿm$-Szepter stützen, die Wächter von Oberägypten, die sich mit $jdmj.t$-Leinenstoff bekleiden, die von Feigen leben, die vom Wein trinken, die sich mit bestem Salböl salben, damit er beim Großen Gott für Pepi spreche und damit er Pepi zum Großen Gott gelangen lasse." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 440: [P/F/W inf A 28 = 93]

•jn mri̯=k ʿnḫ=k Ḥr,w ḥr(,j)-tp-ʿn,wt ḫtm=k w ꜣ.du p,t ḫsf=k w ḫsf.w(j)=s ḏr pri̯.t kꜣ n(,j) N(j),t jr p,t n rḫ.w nṯr //[Nt/F/E sup 36= 693]// n mrj.w nṯr wn(m).w m d{Ḥr,w}⟨ꜣb⟩ kꜣp.w snṯr ḥbs jt(w) stp.w zꜣ r nṯr-ꜥꜣ "Möchtest du, daß du lebst, Horus Oberhaupt von $ʿn.wt$, dann darfst du die Türflügel des Himmels nicht verschließen, dann darfst du seine Verwehrenden (Türen) nicht verwehren, bevor der Ka der Neith zum Himmel emporgestiegen ist zu denen, die der Gott kennt, zu denen, die der Gott liebt, die Feigen essen, die mit Weihrauch beräuchert sind, die jtw-Gewebe tragen, die den Großen Gott schützen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 726: [Nt/F/E sup 35 = 692]

bbawpyramidentexte

COLLOC: W, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"•ḤR.J-TP-ʿN.WT, "OBERHAUPT VON ANUT"|""•JTJ.WJ, "[EIN GEWEBE]"|"[A KIND OF CLOTH]"

root: mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[Tür des Himmels]: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES•DUAL: 2 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḫsf

"spinnen"|"to spin (yarn)"|verb•verb_3-lit|ID:450465|Wb 3, 335.5; FCD 197

•//[Sz.13.2.3.1:1]// ḫsf ⸢nw,t⸣ jn ⸢wḥꜥ⸣ ⸢n⸣ ⸢pr-ḏ,t⸣ "Das Spinnen des Garns durch einen Fischer der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Südwand//2.Register v.o.: [Sz.13.2.3.1:1]
•//[Sz.13.2.3.2:2]// ḫsf ⸢nw,t⸣ ⸢jn⸣ wḥꜥ n pr-ḏ,t "Das Spinnen des Garns durch einen Fischer der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Südwand//2.Register v.o.: [Sz.13.2.3.2:2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NW.T, "GARN; SCHNUR; SEIL"|"THREAD; YARN (FOR WEAVING); CORD" • WḤꜤ, "FISCHER UND VOGELFÄNGER"|"FISHER AND FOWLER" • PR-Ḏ.T, "TOTENSTIFTUNG"|"FUNERARY FOUNDATION (LIT. HOUSE OF ETERNITY)"
root: mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "Spindel"|"spindle" • ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|"" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "Angreifer"|"" • ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|"" • ḫsf, "[Gegenstand]"|"" • ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach" • ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]" • ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • ḫsf.w, "[Substantiv]"|"" • ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|"" • ḫsf.t, "Strafe"|"punishment" • ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]" • ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet" • ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]" • sḫsf, "Prüfung"|"collation" • sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
spinnen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḫsf

"Angreifer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851854|Pyr 203a

• hꜣi̯=f ḫsf=f ꜥḥꜥ=f ḥr(,j)-tp wr[,w] [m] [wr,w]=[f] "Er soll fallen, (nämlich) sein Gegner, er soll stehen, (nämlich) das Oberhaupt, der Große, [in seinem Großen Gewässer]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 30]
• ⸢ḥ⸣zi̯.n sw Nb(,t)-ḥw(,t) šdi̯.n=f ḫ⸢s⸣f "Nephthys hat ihn gelobt, nachdem er den Gegner (gefangen)genommen hat:" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 30]
•//[284]// hꜣi̯=f ḫsf=f ꜥḥꜥ=f ḥr(,j)-tp wr,w m wr,w=f "Er soll fallen, (nämlich) sein Gegner, er soll stehen, (nämlich) das Oberhaupt, der Große, in seinem Großen Gewässer." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 222: [284]
• ḥzi̯.n sw Nb(,t)-ḥw(,t) šdi̯.n=f ḫsf "Nephthys hat ihn gelobt, nachdem er den Gegner (gefangen)genommen hat:" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩// PT 222: [284]
bbawpyramidentexte
COLLOC: WR.W, "DER GROSSE"|"" • WR.W, "GROSSES WASSER (WASSERSTELLE, TEICH)"|"GREAT WATERS" • ḤR.J-TP, "OBERHAUPT; ZAUBERER"|"OVERLORD"
root: mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "Spindel"|"spindle" • ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|"" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)" • ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|"" • ḫsf, "[Gegenstand]"|"" • ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach" • ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]" • ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • ḫsf.w, "[Substantiv]"|"" • ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|"" • ḫsf.t, "Strafe"|"punishment" • ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]" • ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet" • ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]" • sḫsf, "Prüfung"|"collation" • sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Gegner: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫsf

"abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854535|Wb 3, 335.6-337.4

• jr ḫꜣi̯=k z n(,j) wnḫ m bb.w.du=f(j) gmm=⟨k⟩ //[11.18]// qꜥḥ.du=f(j) pḫd.wj tp n(,j) bb.w.du=f(j) ḫsf r ḥr=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.17]
• nṯr-nfr nsw,t nsw,t.pl ḥqꜣ ḥqꜣ.pl jty jṯi̯ tꜣ.pl nb sḫm pḥ,tj ꜣtf=f sw m tp=f ḫsf m sḫm=f ꜥn jr,w mj Rꜥw n p,t ḫꜥi̯.pl mj ꜣḫ,tj di=f sw //[27]// [...] [ʕ_?] bjꜣ,yt.pl m qmꜣ.t=f šꜣꜥ-n m [...] ʕrḥ,yt? [...] ʕḎḥw,tj? [...] [ʕ_?]=sn r nsw,yt "der vollkommene Gott, der König der Könige, der Herrscher der Herrscher, der Gebieter, der alle Länder ergreift, mit starker Kraft, dessen ... Atef-Krone auf seinem Kopf ist, der mit seiner Stärke (Gefahr) abwehrt, schöngestaltet wie Re im Himmel, der wie Achti erscheint, wenn er sich (am Morgen) zeigt, (mit) ... Wundern, (bereits) als er erschaffen wurde, ... Untertanen? ... Thot? ... sie/ihr/Ihnen zum Königtum;" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Textfeld der Stele: [26]
• [jr] //[n,1]// ḫsf=k ⸢ḥr⸣ [sp] ḫpr [ʕgsꜣ?]=[k] [n] [z] [r] //[n,2]// ḏꜣr=f "[Wenn] du (jemanden) bestrafst wegen [eines Falles], der passiert ist, [dann sollst du einem Mann zugeneigt sein, wie] es sich für ihn gehört." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [m,7]
• ḫsf=tn rꜥ.pl r s,t=f mj jri̯=tn n nṯr pw ꜥꜣ nb-dwꜣ,t "Möget ihr die Schlangen von seinem Platz abwehren, wie ihr es für diesen großen Gott, den Herrn der Unterwelt, getan habt." bbawgraeberspzt:⟨oberes Register (horizontal)⟩//T 13: [Z2]
•//[rechts]// ḫsf=(j) sn jr=k ḥn=k m ꜥnḫ "(Ich) treibe sie zu dir, sei wachsam!" bbawgrabinschriften:2. Szene (Rinder)//Handlungsbeischriften: [rechts]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: W, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • Ꜣ, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "Spindel"|"spindle" • ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|"" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)" • ḫsf, "Angreifer"|"" • ḫsf, "[Gegenstand]"|"" • ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach" • ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]" • ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • ḫsf.w, "[Substantiv]"|"" • ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|"" • ḫsf.t, "Strafe"|"punishment" • ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]" • ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet" • ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]" • sḫsf, "Prüfung"|"collation" • sḫsf, "kollationieren; überprüfen;

sich widersetzen; entgegentreten"|""

85 times • 6 times • 6 times • 5 times • 5 times • 5 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (T42): 1 times • 1 times • (T42-D40-A41): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (U35-A24-D55-Ff100): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:U35: 142 times • A24: 135 times • Aa1: 30 times • I9: 29 times • S29: 27 times • U34: 20 times • Y1: 15 times • X1: 12 times • Z7: 10 times • N35: 9 times • Z1: 7 times • D36: 6 times • D40: 5 times • O34: 4 times • W14: 3 times • T42: 2 times • D54: 2 times • V12: 2 times • G43: 1 times • A41: 1 times • T31: 1 times • M17: 1 times • W25: 1 times • Z6: 1 times • D55: 1 times • Ff100: 1 times

NK: 194 times • OK & FIP: 168 times • TIP - Roman times: 148 times • MK & SIP: 74 times • unknown: 11 times

Upper Egypt (South of Assiut): 328 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 219 times • unknown: 40 times • Nubia: 5 times • Delta: 3 times

abwehren, abweisen: 145 times • abwehren; abweisen: 123 times • abwehren: 119 times • strafen: 49 times • sich nähern: 20 times • abweisen: 18 times • (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern: 13 times • antworten: 12 times • (jmdn.) abwehren: 10 times • strafen, bestrafen: 9 times • (jmdm.) wehren: 9 times • jmdm. entgegengehen: 7 times • (jmdm.) entgegen gehen: 7 times • jmdm. entgegentreten (vor Gericht): 5 times • jemanden bekriegen: 5 times • entgegentreten: 4 times • bestrafen: 4 times • verteidigen: 3 times • (be)strafen: 3 times • entgegentreten (vor Gericht): 3 times • verwehren: 3 times • behindern, abwehren (eine Handlung): 2 times • wegtreiben: 2 times • sich umwenden, sich in eine Richtung wenden: 1 times • Subst.: Abwehr: 1 times • sich entgegenstellen: 1 times • abweisen; sich nähern: 1 times • versperrt sein (?): 1 times • einer Äußerung entgegentreten, sich widersetzen: 1 times • erwidern: 1 times • sich umwenden: 1 times • (die Sorge) entfernen aus (ḫnt) etw.: 1 times • sich abwenden von etw.: 1 times • jmd. abhalten von (m) etw.: 1 times • jemandes Fall verteidigen (vor Gericht): 1 times • abweisen, abweisend sein: 1 times • sich nähern, (jmdm.) entgegengehen: 1 times • abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen: 1 times • (sich) entgegenstellen, (sich) in den Weg stellen: 1 times • gegenübertreten: 1 times • enthaaren: 1 times • beantworten: 1 times • entfernen: 1 times

VERB: 595 TIMES • VERB_3-LIT: 595 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 198 TIMES • ACTIVE: 166 TIMES • INFINITIVE: 107 TIMES • PASSIVE: 73 TIMES • SINGULAR: 59 TIMES • MASCULINE: 54 TIMES • PARTICIPLE: 41 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 20 TIMES • N-MORPHEME: 13 TIMES • IMPERATIVE: 11 TIMES • GEMINATED: 11 TIMES • FEMININE: 10 TIMES • TW-MORPHEME: 8 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • DUAL: 8 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

ḫsf

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858318|CT VI, 328i

ḫsf

"[Gegenstand]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858319|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 410

root:mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "Spindel"|"spindle" • ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|"" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)" • ḫsf, "Angreifer"|"" • ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|"" • ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach" • ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]" • ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • ḫsf.w, "[Substantiv]"|"" • ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|"" • ḫsf.t, "Strafe"|"punishment" • ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]" • ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet" • ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]" • sḫsf, "Prüfung"|"collation" • sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

ḫsf

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868703|CT VI, 277g

ḫsf

"[gegenübertreten]"|english translation missing|root|ID:870536

ḫsf

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:870539

ḫsf.w

"Nahen; Begegnung"|"approach"|substantive•substantive_masc|ID:120900|Wb 3, 337.5-10

• nswt ḏs=[f] ḥʿi̯.w jm=f [š]nw,t.pl [...] sd.t(j) m ḫsf.pl=ʕf? Jni̯-⸢(j)t≡f⸣ [msi̯(.w)] [Mjj,t] //[8]// [j]qr mꜣʿ-ḫrw ḏd "the king himself jubilates over him, the (military) courtiers dress festively when he approaches: Antef, [born of Myt,] [ex]cellent and justified, who says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)//〈Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)〉: [7]

• šwj j:ḥʿʿ=sn m ḫsf(,w)=k //[M/C med/W 76= 520]// mj ḥʿ.t=sn m ḫsf,w Rʿw pri̯=f m jꜣb(,w) šw{s}〈j〉 šw{s}〈j〉 "Hebe dich empor und sie werden jubeln bei deinem Nahen, wie sie beim Nahen des Re jubeln, wenn er im Osten hervorkommt: "Hebe dich empor! Hebe dich empor!"" bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 525: [M/C med/W 75 = 519]

•//[10,19]// ḥꜥ Psḏ.t m ḫsf=k ""Die Götterneunheit jubelt bei deinem Nahen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [10,19]
•ḥꜥ n=f nṯr.pl m ḫsf,w=f "Die Götter jubeln seinetwegen, wenn er sich nähert." tb:pLondon BM 10793//Tb 136 A: [30,2]
•kf.pl //[899]// ꜥfn,t.pl=ṯn m ḫsf,w=j "Enthüllt eure Kopftücher bei meinem Nahen!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [898]
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: ḤꜤJ, "JUBELN; ERFREUEN"|"TO REJOICE; TO BE HAPPY" • ḤꜤJꜤJ, "JUBELN; AUFGEREGT SEIN"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:U35: 4 times • D54: 4 times • Z2: 3 times • Z7: 3 times • A24: 2 times • U34: 2 times • Aa1: 1 times • S29: 1 times • I9: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 33 times • NK: 9 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • Upper Egypt (South of Assiut): 18 times
das Nahen: 19 times • Nahen: 17 times • Nahen; Begegnung: 6 times • Begegnung: 5 times • beim Nahen von jmdm., (Hände sind jmdm. preisend) entgegengestreckt: 3 times
SUBSTANTIVE: 50 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 50 TIMES • SINGULAR: 38 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 18 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫsf.w

"[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"|substantive•substantive_masc|ID:120920|Wb 3, 337.18; MedWb 668; Westendorf, Handbuch Medizin, 152

•k.t n.t dr ḫsf,w n ḥꜥ,w m //[63,8]// jr(,t.j).du "Ein anderes Heilmittel zum Beseitigen des (Phänomens) „$ḫsf$ der Haut“ in den Augen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,7]
sawmedizin
COLLOC: ḤꜤ.W, "KÖRPER; LEIB; FLEISCH; SELBST"|"" • DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE" • JR.T, "AUGE"|"EYE"
root:mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""
1 times
glyphs:U35: 1 times • Z7: 1 times • D40: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Augenkrankheit]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫsf.w

"[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"|substantive•substantive_masc|ID:121000|Wb 3, 338.4; Jones, Naut. Titles, 181 (126)

•jni̯.w jr=f ⟨ḫsf,w⟩=⟨s⟩ ⟨ṯn(j)⟩ ""⟨Woher⟩ sollen denn ⟨ihre $ḫsf.w$⟩ geholt werden?"" bbawpyramidentexte:⟨4. Register⟩//PT Aba 587-602: [Aba/F/Se IV = 602]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ṮNJ, "WO?; WOHER?; WOHIN?"|"WHERE? WHENCE? WHITHER?" • JR, "[PARTIKEL (NACHGESTELLT ZUR BETONUNG)]"|"[EMPHATIC ENCLITIC PART.]" • JNI̯, "BRINGEN; HOLEN"|"TO BRING; TO BRING AWAY; TO BUY"
root:mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[doppelter Schiffsteil]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫsf.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858321|CT VII, 108k

root:mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf,

ḫsf.w

"Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

ḫsf.wt

"Nahen; Begegnung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858322|CT V, 153c

root:mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

ḫsf.t

"Strafe"|"punishment"|substantive•substantive_fem|ID:120880|Wb 3, 338.1; FCD 197

•jmi̯=f swḫ.w //[14,6]// r jri̯.t ḫsf.t "Er (bzw. sie) möge sich nicht für die Nacht fertig machen, um Widerstand zu leisten (?)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194〈 (Ptahhotep, Version P)〉//Die Lehre des Ptahhotep: [14,5]

•//[rechts:2]// jr z nb ˁq.t=f r jz pn n wˁb.n=f mj wˁb n nṯr jw jrj=t(w) n=f ḫsf,t ḫr=s ḏw "Was anbetrifft irgendeinen Mann, der dieses Grab betreten wird, indem er nicht rein ist wie rein zu sein für Gott ist: Man macht ihm eine Strafe deswegen schlechterweise." bbawgrabinschriften:Türwangen//〈Texte〉: [rechts:2]

•//[178/alt 147]// jri̯ ḫsf,t r ḫsf.w n=f "(Und) erteile eine Strafe gegen den, der bestraft werden muß!" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉//Der beredte Bauer (Version B1): [178/alt 147]

•ḫsf.〈t〉={f} 〈pw〉 n.t nṯr "Das ist die (oder: seine?) Strafe des Gottes." sawlit:〈07. 〉oGardiner 62//Die Lehre des Hordjedef: [5]

•ḫsf.〈t〉={f} pw n.t nṯr "Das ist die (oder: seine?) Strafe des Gottes." sawlit:〈06. 〉oGardiner 12//Die Lehre des Hordjedef: [10]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SWḪ3, "NACHT ZUBRINGEN"|"TO SPEND THE NIGHT"•ḎW, "IN BÖSARTIGER WEISE; SCHLECHT"|"BAD; EVIL"•WˁB, "REINIGEN; REIN SEIN; FREI SEIN (UNBENUTZT SEIN)"|"TO PURIFY; TO BE PURE"

root:mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"•ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""



glyphs:U35: 6 times•A24: 5 times•X1: 3 times•Aa1: 2 times•S29: 2 times•Z2: 2 times•A1: 1 times•I9: 1 times

MK & SIP: 4 times•NK: 2 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times•unknown: 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Strafe: 6 times•Widerstand: 2 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES•SINGULAR: 8 TIMES•FEMININE: 8 TIMES

ḫsf.t

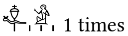
"Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]"|substantive•substantive_fem|ID:120970|Meeks, AL 78.3138

•di=f n=f ḥḏ dbn 30 [...] n3 wḥˁ n Mn-nfr m-ḏr t3 ḫsf.pl //[11]// n Mn-nfr "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 30 Deben Silber ... die Fisch- und Vogelfänger von Memphis in der Hand der Gemeinschaft? von Memphis." bbawhistbiospzt:〈Stele Kairo JE 36861 des Taharqa〉//Unteres Textfeld: [10]

bbawhistbiospzt

COLLOC: MN-NFR, "MEMPHIS"|"MEMPHIS"•M-ḎR.T, "IN DER HAND VON; VON JMDM.; DURCH JMDN."|"IN THE HAND OF; FROM THE HAND OF"•WḤˁ, "FISCHER UND VOGELFÄNGER"|"FISHER AND FOWLER"

root:mḫsf, "Pflock"|"peg"•Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller"•ḫsf, "Spindel"|"spindle"•ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|""•ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)"•ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)"•ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)"•ḫsf, "Angreifer"|""•ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|""•ḫsf, "[Gegenstand]"|""•ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach"•ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]"•ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]"•ḫsf.w, "[Substantiv]"|""•ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|""•ḫsf.t, "Strafe"|"punishment"•ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"•ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"•sḫsf, "Prüfung"|"collation"•sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""



glyphs:U35: 1 times•A1: 1 times•Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES

ḫsf.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868706|CT V, 142a

ḫsf.t-nšn

"die den Wüterich abwehrt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862448|LGG V, 960

ḫsf-ḥr

"der mit abwehrendem Gesicht"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860982|LGG V, 956

•//[32,31]// ꜥꜣpp ḫr ḫsf-ḥr "Apophis, Gefällter, Abweisenden Gesichtes." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,31]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ꜤꜣPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"

 1 times

glyphs:U35: 1 times • A24: 1 times • D55: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times • Y1: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der mit abwehrendem Gesicht: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫsfi̯

"gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"|verb•verb_4-inf|ID:120960|Wb 3, 337.14-16; vgl. Allen, Inflection, 583

• j r(m)ṯ.pl nb.t swꜣ.t(j)=sn ḥr mꜥḥꜥ.t //[A9]// tn m ḫd m ḫsf.yt m {mrj}⟨mrr⟩ ṯn ḫzz ṯn Ḫnt,j-jmn,tjw //[A10]// nb-ꜣbḏw ḏd=ṯn ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) n jmꜣḫ(,w) ḫtm,w-n(,j)-šms Jmn,y mꜣꜥ-ḫrw "O all people who shall pass by this tomb-chapel faring downstream or upstream, as Khontamenti, Lord of Abydos, loves and praises you, may you say: "A thousand of all good things for the dignified accompanying seal-bearer Ameny, justified." sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [A8]

•//[1]// mrr! nswt pw mrr! Jnp,w tp,j-ḏw≡f pw rmṯ nb ḥm-kꜣ //[2]// swꜣ.t=f ḥr wꜣ(,t) tn m-ḫd ḫsft "Einer, den der König liebt, und einer, den Anubis, der auf seinem Berge ist, liebt ist jeder Mensch und Totenpriester, der auf diesem Weg stromauf oder stromab vorbeikommen wird." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//rechtes Eingangs-Gewände: [1]

• ḫsfi̯ n=k Pj ḫdi̯ n=k Nḫn "Pe wird für dich stromauf fahren, Hierakonpolis wird für dich stromab fahren." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 9 = 354]

• ḫsfi̯ n=k Pj ḫdi̯ n=k Nḫn "Pe wird für dich stromauf fahren, Hierakonpolis wird für dich stromab fahren." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 412: [Nt/F/Se II 64 = 645]

• [ḫsfi̯] [n]=[k] [Pj] [ḫdi̯] [n]=[k] Nḫn "[Pe wird für dich stromauf fahren], Hierakonpolis [wird für dich stromab fahren]." bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 412: [P/F/Sw B 31]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: NḪN, "HIERAKONPOLIS"|"HIERAKONPOLIS" • ḪDI̯, "STROMAB FAHREN; NORDWÄRTS REISEN"|"TO TRAVEL DOWNSTREAM; TO TRAVEL NORTHWARDS" • ḪTM.W-N.J-ŠMS, "BEGLEITENDER SCHATZMEISTER"|""

root:mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "Spindel"|"spindle" • ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|"" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)" • ḫsf, "Angreifer"|"" • ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|"" • ḫsf, "[Gegenstand]"|"" • ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach" • ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]" • ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • ḫsf.w, "[Substantiv]"|"" • ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|"" • ḫsf.t, "Strafe"|"punishment" • ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]" • ḫsfw.t, "[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]" • sḫsf, "Prüfung"|"collation" • sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

 1 times •  1 times • (Aa1-U35-M17-M17-X1-P2A): 1 times

glyphs:X1: 3 times • U34: 2 times • D54: 2 times • Aa1: 2 times • M17: 2 times • S29: 1 times • I9: 1 times • U35: 1 times • P2A: 1 times

OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

gegen den Strom fahren: 5 times • stromauf fahren: 3 times • sich nähern: 1 times

VERB: 9 TIMES • VERB_4-INF: 9 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • T-MORPHEME: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫsfw.t

"[Schiffsteil]"|"[a part of a ship]"|substantive•substantive_fem|ID:121010|Wb 3, 338.5; Jones, Naut. Titles, 181 (127)

root:mḫsf, "Pflock"|"peg" • Ḫsf.w, "Abwehrender"|"Repeller" • ḫsf, "Spindel"|"spindle" • ḫsf, "[Priesterwürde des Gaus von Sebennytos]"|"" • ḫsf, "Antwort (auf einen Brief)"|"answer (to a letter)" • ḫsf, "[Tür des Himmels]"|"door (of the heavens)" • ḫsf, "spinnen"|"to spin (yarn)" • ḫsf, "Angreifer"|"" • ḫsf, "abwehren; abweisen; entgegentreten (vor Gericht); (jmdm.) entgegen gehen; sich nähern; antworten; sich umwenden; strafen"|"" • ḫsf, "[Gegenstand]"|"" • ḫsf.w, "Nahen; Begegnung"|"approach" • ḫsf.w, "[eine Augenkrankheit]"|"[an eye disease (or a symptom of an eye disease)]" • ḫsf.w, "[doppelter Schiffsteil]"|"[part of a ship]" • ḫsf.w, "[Substantiv]"|"" • ḫsf.wt, "Nahen; Begegnung"|"" • ḫsf.t, "Strafe"|"punishment" • ḫsf.t, "Gemeinschaft (?) (der Frauen eines Tempels)"|"[a kind of grouping? of women associated with a temple]" • ḫsfi̯, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet" • sḫsf, "Prüfung"|"collation" • sḫsf, "kollationieren; überprüfen; sich widersetzen; entgegentreten"|""

ḫsfw.t-ḥr

"[Schiffsteil]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858320|CT V, 142a

ḫsfw.t-sp.t

"[Schiffsteil]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858324|CT V, 127b

ḫsr

"beseitigen; vertreiben"|"to dispel; to drive away"|verb•verb_3-lit|ID:121030|Wb 3, 338.7-15

•//[rt. 3,7]// n kꜣ ⸢=k⸣ ⸢Ḏḥw,tj⸣ [...] mrj.tj ⸢nṯr.pl⸣ [...] ḫr(,t)-hrw n,(j).t rʿw-nb m dd n=k nb nṯr.pl m ꜣḫ,t.pl nb.t //[rt. 3,8]// nfr(.t) [...] ḥḥ [...] [__].pl n nṯr pn hrw nfr [m] p,t m tꜣ ⟨ḫsr⟩=f //[rt. 3,9]// kk[,wj] [...] "Für ⸢deinen⸣ Ka, ⸢Thot⸣ [... ...], den Liebling ⸢der Götter⸣ [... ..] den Bedarf jeden Tages, entsprechend allem, was die Götter dir geben, von allem schönen [...] Dingen [... ...] Millionen [... ....] dieses Gottes, am schönen Tag [im] Himmel und der Erde, indem (?) er die Dunkelheit vertreibt [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 3,7]

•[ḫs]r ḏw[,t].pl m rʾ-ʿ.du=fj "who removed the dirt by the work of his hands," sawlit:Stele des Samontu (Kairo CG 20712)//⟨Stele des Samontu (Kairo CG 20712)⟩: [3]

•[ḫsr]=[f] [ḏw,t] [tp.t-ʿ.w] Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw sḥri̯=f ḏw,t jm.t-ḫt Ppy Nfr-kꜣ-Rʿw mr mʿmjꜣ.w,t ḫnt(,j)-Ḫm sḥri̯.t ḏw,t tp.t-ʿ.wdu=f ḫsr.t ḏw[,t] [jm.t-ḫt]=[f] "[Er wird das Böse, das vor] Pepi Neferkare [ist, vertreiben], er wird das Böse, das hinter Pepi Neferkare ist, entfernen wie die Wurfhölzer des Vordersten von Letopolis, die das Böse, das vor ihm ist, entfernen und die das Böse, [das hinter ihm ist], vertreiben." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 469: [N/A/E inf 60 = 1055+73]

•jʿḥ-wr ḫsr.n=f snk,t m jr,w=f n jtn=f "Der Vollmond hat die Dunkelheit in seiner Gestalt seiner Mondscheibe vertrieben." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+14,12]

•//[8,19]// ḫsr=f ⟨ḏw⟩ ⟨nb⟩ ⟨jr,j⟩ ḥʿ,w=k sꜣq=f n=k rḏ,ww.pl pri̯ jm=k ""Er beseitigt ⟨jedes Übel, das an⟩ deinem Leib ⟨ist⟩ (und) er sammelt für dich die Ausflüsse, die aus dir herausgekommen sind, (wieder) ein!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [8,19]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḎW.T, "SCHLECHTES; BÖSES"|"EVIL; DIRT" • ḪꜣTJ, "VERHÜLLUNG; BEWÖLKUNG"|"CLOUDINESS" • ŠNJ.T, "HAGELWETTER"|"HAILSTORM; STORM"

root: Ḫsr, "Vertreiber"|""

7 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 16 times • V29: 15 times • Aa1: 14 times • A24: 14 times • S29: 8 times • O34: 8 times • Y1: 3 times • N35: 2 times • F32: 2 times • Z2: 2 times • A15: 1 times • Z7: 1 times • A1: 1 times • G43: 1 times • D36: 1 times

TIP - Roman times: 29 times • OK & FIP: 18 times • NK: 16 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • unknown: 7 times

beseitigen, vertreiben: 19 times • beseitigen; vertreiben: 17 times • beseitigen: 16 times • vertreiben: 12 times • bahnen (Weg der Sonne): 3 times • jmd. (von der Körperbehaarung) befreien: 1 times • vertreiben (Unwetter): 1 times

VERB: 69 TIMES • VERB_3-LIT: 69 TIMES • ACTIVE: 33 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 27 TIMES • PARTICIPLE: 11 TIMES • N-MORPHEME: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • PASSIVE: 5 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

ḫsr

"[beseitigen]"|english translation missing|root|ID:874343

ḫsr-kk.w

"der die Dunkelheit vertreibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861612|LGG V, 963

ḫsr-kk.w-m-pr.t=f

"der die Dunkelheit bei seinem Herauskommen vertreibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861611|LGG V, 963

ḫsr-ḏw-ḥꜣ-ḥw.t-nṯr

"der das Böse hinter dem Tempel vertreibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862445|LGG V, 964

ḫsdd

"Chesded (Sopdu)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859673|ITE I/1, 211, Anm. 6; Wilson, Ptol. Lexikon, 750

root: ḫsdd, "[ein Schurz (aus einem Caniden-Fell)]"|"[a kilt]"

ḫsdd̠

"[ein Schurz (aus einem Caniden-Fell)]"|"[a kilt]"|substantive•substantive_masc|ID:121120|Wb 3, 339.2; Edel, ZÄS 102, 1975, 30

• ḥtp-d̠i̯-nzw ḥbs=k bꜣ //[Nt/F/Ne BII 8= 351]// ḥbs=k ḫsdd̠ šmi̯=k m wḫꜣ,t.du=k //[Nt/F/Ne BII 9= 352]// rḫs=k jḥ šmi̯=k m Wꜣd̠-ꜥn //[Nt/F/Ne BII 10= 353]// m s,t.pl=k nb(.t) m sꜥḥ.pl=k nb //[Nt/F/Ne BII 11= 354]// nḥb,t=k ḫnt ꜥnḫ.w mdw=k ḫnt //[Nt/F/Ne BII 12= 355]// ꜣḫ.pl "Ein Königsopfer - dein Kleid das Leopardenfell, dein Kleid der $ḫsdd̠$-Schurz, mögest du in deinen Sandalen gehen, mögest du ein Rind schlachten, mögest du in der $Wꜣd̠-ꜥn$-Barke reisen, an allen deinen Plätzen, in allen deinen Würden, dein Lotosknospenszepter an der Spitze der Lebenden, dein Stab an der Spitze der Ach-Geister." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 225: [Nt/F/Ne BII 7 = 350]

• ḥbs=⟨k⟩ bꜣ={k} ḥbs=k //[Nt/F/Ne BI 12= 340]// ḫs{}⟨d⟩d̠ "Dein Kleid ist das Leopardenfell, dein Kleid ist der $ḫsdd̠$-Schurz." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 224: [Nt/F/Ne BI 11 = 339]

• ḥbs=k bꜣ ḥbs=k ḫsdd̠ "Dein Kleid ist das Leopardenfell, dein Kleid ist der $ḫsdd̠$-Schurz." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 224: [N/F/Ne V 39 = 539]

• //[T/F/E inf 8= 144]// ḥbs=k bꜣ ḥbs=k ḫsdd̠ "Dein Kleid ist das Leopardenfell, dein Kleid ist der $ḫsdd̠$-Schurz." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩// PT 224: [T/F/E inf 8 = 144]

• ḥtp-d̠i̯-nzw //[N/F/Ne V 49= 549]// zꜣ=k ḥr ns,t=k ḥbs=k bꜣ ḥbs=k ḫsdd̠ šmi̯=k m wḫꜣ,t.du=k //[N/F/Ne V 50= 550]// rḫ⟨s⟩=k jḥ šmi̯=k m Wꜣd̠-ꜥn m s,t.pl=k {k}⟨nb⟩(.t) m sꜥḥ=k nb //[N/F/Ne V 51= 551]// nḥb,t=k ḫntj ꜥnḫ.wpl mdw={nb}⟨k⟩ ḫntj ꜣḫ.pl "Ein Königsopfer - dein Sohn auf deinem Thron, dein Kleid das Leopardenfell, dein Kleid der $ḫsdd̠$-Schurz, mögest du in deinen Sandalen gehen, mögest du ein Rind schlachten, mögest du in der $Wꜣd̠-ꜥn$-Barke reisen, an allen deinen Plätzen, in allen deinen Würden, dein Lotosknospenszepter an der Spitze der Lebenden, dein Stab an der Spitze der Ach-Geister." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 225: [N/F/Ne V 48 = 548]

bbawpyramidentexte

COLLOC: Bꜣ, "LEOPARDENFELL"|"LEOPARD SKIN" • ḤBS, "KLEID; HÜLLE; TUCH"|"GARMENT; CLOTHING" • WḪꜣ.TJ, "[BEZ. DER SANDALEN (DUAL)]"|"[A KIND OF SANDALS]"

root: ḫsdd, "Chesded (Sopdu)"|""

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

[ein Schurz (aus einem Caniden-Fell)]: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḫsdd̠

"[Tier(fell)]"|english translation missing|root|ID:874427|Edel, ZÄS 102, 1975, 30

ḫsd̠d̠

"verschimmeln (von Brot)"|"to grow mouldy"|verb•verb_3-gem|ID:121130|Wb 3, 339.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 410

• ṯzi̯ ṯw ⸢r⸣ ⸢tꜣ⸣=⸢k⸣ pn ⸢j:ḫm⸣ [ḫsd̠] [ḥ](n)q,t=k //[P/F/E 14= 142]// j:ḫm.t ꜥwꜣ bꜣ=k jm spd=k jm sḫm=k jm rdi̯=k jm n (j)m(,j)-bꜣḥ=k "Richte dich auf zu diesem deinem Brot, das nicht [schimmeln] kann und deinem Bier, das nicht sauer werden kann, damit du dadurch ba-mächtig seist, damit du dadurch scharf/wirkungsvoll seist, damit du dadurch mächtig seist, und gib davon dem, der vor dir ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 457: [P/F/E 13 = 141]

• n ḫsd̠.n=f "Er kann nicht verrotten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 723 = CT 519: [N/A/E inf 18 = 1055+31]

• n ḫsd̠.n=f "Er kann nicht verrotten." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 723 = CT 519: [Nt/F/Se II 72 = 653]

• šzp n=k tꜣ=k j:ḫm ḫsd̠ ḥ(n)q,t=k j:ḫm.t ꜥmꜣ "Empfange dir dein Brot, das nicht schimmelt und dein Bier, das nicht sauer wird!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 373: [T/A/W 52 = 288]

• [ṯzi̯] ṯw jr tꜣ=k pn j:ḫm ḫsd̠ [...] "⸢Richte⸣ dich ⸢auf⸣ zu diesem deinem Brot, das nicht verschimmeln kann [...]" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 1003 + PT 1004: [P/F/Se 49]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ꜥWꜣ, "FAULEN; VERDERBEN"|"TO ROT; TO SPOIL" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • ꜥMꜣ, "SAUER WERDEN (DES BIERES)"|"TO TURN SOUR (OF BEER)"

root: ḫjs, "[Substantiv]"|""

OK & FIP: 8 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

verschimmeln (von Brot): 6 times • verfaulen (Körper): 1 times • verfaulen (vom Körper): 1 times

VERB: 8 TIMES • VERB_3-GEM: 8 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

ḫsd̠d̠

"[verschimmeln]"|english translation missing|root|ID:874004

ḫš

"[Schutt]"|english translation missing|root|ID:874433

ḫšb

"verstümmeln"|"to mutilate"|verb•verb_3-lit|ID:121160|Wb 3, 339.6; Lesko, Dictionary II, 195

ḫšb

"[verstümmeln]"|english translation missing|root|ID:874430

ḫšḫš

"Schutt"|"rubble"|substantive•substantive_masc|ID:121170|Wb 3, 339.7; Lesko, Dictionary II, 195

ḫšdrpn

"Satrap"|"satrap"|epitheton_title•title|ID:121180|Wb 3, 339.8; Vittmann, in: Das Ägyptische und die Sprachen Vorderasiens, Nordafrikas und der Ägäis, 132 ff.

ḫt

"[Maß für Wein]; Gefäß"|"[a jug used as a measure for wine]"|substantive•substantive_masc|ID:121190|Wb 3, 339.9; Balcz, MDAIK 4, 1933, 19

root: ḫd, "[Gefäß (?)]"|"[a vessel]"

ḫt

"Holz (allg.); Baum; Stock"|"wood (gen.); tree; stick"|substantive|ID:121200|Wb 3, 339.10-341.11

• jr wpi̯=k sft n(,j) mt m ʿ,t //[109,12]// nb.t gmm=k sw tjms ḥnbꜣbꜣ{.t} m sḫ(,t) n(,j.t) ḫt //[109,13]// m-ʿ sqr,w n(,j) (j)ḫ,t nb.t m ʿ,t.pl nb.t jri̯.n=f ṯs,t.pl 7 ḏd.ḫr=k "Wenn du ein „$sfṯ$-Öl“-Phänomen eines Gefäßes an irgendeinem Körperteil feststellst, (und) findest du es vor, indem es gerötet und kugelig ist in der Art eines Stockhiebs infolge des Schlags von irgendeiner (dämonischen) Sache in irgendwelchen Körperteilen, nachdem es 7 Knoten gebildet hat, so sollst du (folglich) sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [109,11]

• nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ʿbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ḫꜣy,t ḫj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥʿpj n,tt ḥr=s 1 jri̯ n nbw jpd //[18]// 10 jri̯ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ḫꜣ,w 15 ḥḏ ḫꜣ,w 1 ḥḏ ʿj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ʿbʿ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ʿbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-rʾ 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ʿrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jri̯ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jri̯ n dbn 1891 qd,t nbw pꜣq n ṯꜣ 35 ḫt nb šnd ʿš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]

• ṯnw sqr-ʿnḫ jni̯ m ḫꜣs.tj.du jptn ʿꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ˀ1/4? nm 79 tjḥꜣ 1 mšʿq,t 4 //[col. x+17]// [...] ⸢330⸣ ⸢mʿq-n-jꜣꜣ-5⸣ ⸢2⸣ ⸢m⸣šd ⸢4⸣5 mʿb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥʿ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ˀjwʿ,w? 3 ˀ j⸢s⸣sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ʿḏn,t 8 //[col. x+18]// [...] ⸢__n⸣ ⸢dbn⸣ ⸢58⸣ ⸢ḫswḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢1/4⸣ ⸢wꜣḏ⸣ ⸢dbn⸣ ⸢17⸣34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ʿꜣm 54 db,t-n,t-[ḫ]ntš 1 mšdd,t 13 ʿ-n-ʿš-ḏḥʿ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḥꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser [...] ⸢330⸣ [...], ⸢2 Spieße mit 5 Zinken (?)⸣; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mʿbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; [...] ⸢58 Deben⸣; ⸢$ḫswḏ$⸣: ⸢1/4 Deben⸣; ⸢Malachit: 1734 Deben⸣; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]

• gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ḫ[ḫ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḥ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]

• //[5.1]// ḫt ḫꜣ-ḫt 1000 //[5.2]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ ḏsr{w},t 1000 //[5.3]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ wṯz 1000 //[5.4]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ ḫr,t-ʿ 1000 //[5.5]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ m⸢ḫtm⸣,t 1000 "(Aus) Holz: 1000 Holzkästen, 1000 Anrichtetische, 1000 Tragsessel, 1000 Schreibzeugbehälter, 1000 Siegelkästen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [5.1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • ḤḎ, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)"

root: ḫt, "[ein Baumöl]"|"[an ethereal oil]" • ḫt.j, "Holzteil"|"" • ḫt.wt, "Holzsachen"|"wooden things (furniture?)"

33 times • 6 times • 4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M3: 56 times • X1: 47 times • Z1: 42 times • Z3A: 5 times • Z2: 5 times • M1: 3 times • Aa1: 2 times • D54: 1 times • Z5A: 1 times

NK: 73 times • OK & FIP: 49 times • MK & SIP: 43 times • TIP - Roman times: 20 times • unknown: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 84 times • Upper Egypt (South of Assiut): 74 times • unknown: 27 times • Nubia: 4 times

Holz (allg.): 98 times • Stock: 30 times • Baum: 27 times • Holz: 13 times • Holz, Baum, Stock: 11 times • Mast: 3 times • Mastbaum: 2 times • als Schiffsteil: Mastbaum: 1 times • Holz (allg.); Baum; Stock: 1 times • Schiffsmast: 1 times • Gehölz, Wald: 1 times • Holz,Stock: 1 times

SUBSTANTIVE: 189 TIMES • SINGULAR: 159 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 145 TIMES • PLURAL: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 17 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 14 TIMES

ẖt

"[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)"|substantive•substantive_masc|ID:121210|Wb 3, 341.12

• //[18]// ḥr jr ꜣḫ,t-Jtn šꜣꜥ-m pꜣ wḏ [rs,j] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [nfr,yt-r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj] [m] ⸢ḫꜣ,yt⸣ r-jwd wḏ r wḏ ḥr pꜣ ḏw jꜣb,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri̯.w n jtr,w //[19]// 6 ẖt 1-3/4 mḥ 4 m-mj,tt šꜣꜥ-m pꜣ wḏ rs,j-[jmn,tj] [n] [ꜣḫ,t-Jtn] [r] [pꜣ] [wḏ] [mḥ,tj]-jmn,tj ḥr pꜣ ḏw jmn,tj n ꜣḫ,t-Jtn jri̯.w n jtr,w 6 ẖt 1-3/4 mḥ ⸢4⸣ m-mj,tt ꜥq zp-2 "Also, was Achetaton betrifft, angefangen von der [südlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nördlichen Stele, im] Maß zwischen Stele und Stele auf dem östlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ẖt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen angefangen von der süd[westlichen] Stele [von Achetaton bis hin zur nord]westlichen Stele auf dem westlichen Berg von Achetaton, es macht 6 jtr,w-Längen, 1,75 ẖt-Längen und 4 Ellen, gleichermaßen ganz genau." bbawamarna:〈Stele S〉//Stelentext: [18]

• n-s(w) ẖt 300 m ꜣw=f //[14]// ẖt 30 m wsḫ=f "Seine Länge beträgt 300 Hundert-Ellen, seine Breite 30 Hundert-Ellen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149〈1〉: [13]

• n-sw ẖt 300 m ꜣw=f ẖt 150 m wsḫ=f "300 Hundert-Ellen mißt er in seiner Länge, 150 Hundert-Ellen in seiner Breite." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [26]

• //[294]// n-sw ẖt 300 m ꜣw=f ẖt 10 m wsḫ=f "300 Hundert-Ellen sind ihm in seiner Länge, 10 Hundert-Ellen in seiner Breite zueigen." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 149: [294]

• n-sw ẖt 300 m ꜣw=f ẖt 10 m //[881]// wsḫ=f "300 Hundert-Ellen sind seine Länge, 10 Hundert-Ellen seine Breite." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [880]

bbawamarna, tb

COLLOC: WḎ, "STELE"|"STELA" • JTR.W, "ITERU (EIN WEGEMASS); MEILE"|"ITERU (A MEASURE OF DISTANCE); MILE" • ꜢḪ.T-JTN, "HORIZONT DES ATON (TELL EL-AMARNA)"|"AKHETATEN (LIT. HORIZON-OF-ATEN, MODERN TELL EL-AMARNA)"

root: ẖt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]" • ẖt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace" • ẖt.w, "Tenne"|"threshing floor" • ẖt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain" • ẖt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings" • ẖt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|"" • ẖti̯, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe" • ẖti̯, "sehen"|"to see"

4 times • 1 times

glyphs:M3: 6 times • Z1: 5 times • X1: 4 times

NK: 19 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times

[Längenmaß von 100 Ellen]: 23 times

SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES

ẖt

"[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]"|substantive•substantive_masc|ID:121220|Wb 3, 342.14

root: ẖt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)" • ẖt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace" • ẖt.w, "Tenne"|"threshing floor" • ẖt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain" • ẖt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings" • ẖt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|"" • ẖti̯, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe" • ẖti̯, "sehen"|"to see"

ẖt

"durch (ein Land); überall in"|"through; throughout"|preposition|ID:121230|Wb 3, 343.9-22; vgl. EAG § 769; GEG §§ 175, 178

• nḥm.n=k šmi̯ [__] ⸢j⸣[_]w //[rt. 3,3]// p,t [ꜥ_?] ẖt [...] "Du hast gerettet den, der geht [...] .[.]. der Himmel [..(?)] durch (?) [... ...].“" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 2,9-3,5: 〉 Magischer Text: [rt. 3,2]

• 〈ḥꜥ.n〉 〈ḏd.n〉=〈f〉 〈ḫft〉=〈j〉 wnn jrf tꜣ pf mj-m m-ḫmt=f //[44]// nṯr pf mnḫ wnn.w snḏ=f ẖt //[45]// ḫꜣs,t.pl mj Sḫm,t 〈m〉 rnp,t j(ꜣ)d,w "〈Daraufhin sagte er mir gegenüber〉: "Was soll aus jenem Lande werden, ohne ihn, jenen vortrefflichen Gott, ist (doch) die Furcht vor ihm ('seine Furchtbarkeit') überall in den Fremdländern, wie (vor) Sachmet 〈im〉 Jahre der Pest?"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [43]

• //[1]// sḥpi̯.t jwꜣ //[2]// ẖt ḫꜣ "Das Herbeibringen eines Langhornrindes zur Opferkammer." bbawgrabinschriften:linke Laibung//Szenenbeischrift: [1]

• nni̯=f ẖt ẖ,t=t m Nw,w tm.n=f jm=t m Jtm wꜣs.n=f rf jm=t m Wsjr mj-n,tj-r ḥ(ꜣ)b,t ""Er kam zur Ruhe in deinem Leibe als Nun, er hat sich vervollständigt durch dich als Atum (und) er ist nun durch dich zum Herrscher geworden als Osiris!" (weiter) entsprechend dem Festritual" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,16]

• ṯḥḥw,t ẖt tꜣ r-[ḏr]=[f] "Jubel war überall im [ganzen] Land." bbawamarna:Fragmente aus dem Month-Tempel//〈Fragmente aus dem Month-Tempel〉: [x+10]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|"" • JꜢD.W, "PEST"|"PLAGUE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one" • Ḫty.tj, "Zurückweichender"|"" • ẖt, "[Schlange]"|"" • ẖt, "Dahinter"|"" • ẖt.j, "dahinter befindlich"|"" • ẖt.w, "Gefolge"|"attendants (?)" • ẖt.t, "[Substantiv]"|"[noun]" • ẖti̯, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • ẖtẖt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away" • sẖti̯, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|"" • sẖtẖt, "zurücktreiben"|"to drive back"

20 times • 4 times • 1 times • 1 times • 1 times

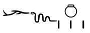
glyphs:M3: 32 times • Aa1: 31 times • X1: 30 times • D54: 26 times • Z1: 1 times • G17: 1 times

ḫt

NK: 33 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 22 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 4 times • Nubia: 3 times
überall in: 28 times • durch (ein Land): 8 times • durch (ein Land), überall in: 3 times • nach, zur: 2 times • durch (ein Land); überall in: 2 times • unter, zwischen: 1 times • in: 1 times
PREPOSITION: 45 TIMES

ḫt

"[ein Baumöl]"|"[an ethereal oil]"|substantive•substantive_masc|ID:121270|Meeks, AL 77.3188; Koura, Öle, 233 f.

• //[XIX.57]// ḥd,w 1 //[XIX.58]// ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 //[XIX.59]// ꜥsr,w? [___] [1] //[XIX.60]// njꜣ,w ꜥd [1] //[XIX.61]// sr,w ⸢mrḥ,t⸣ [1] //[XIX.62]// ⸢sr,w⸣ ꜥ ḫt? 1 //[XIX.63]// [b]nr wdꜥ [1] //[XIX.64]// snṯr ⸢1⸣ //[XIX.65]// psḏ 1 //[XIX.66]// jbr 1 "Zwiebeln: 1; unterägyptisches Salz: 1; [...] von der Gans(?): [1]; Fett vom Steinbock: [1]; Öl von der Gans: [1]; $ḫt$(?) von der Gans: 1; $wdꜥ$-Bruchstück der Dattel: [1]; Weihrauch: 1; $psḏ$-Schote: 1; jbr-Öl: 1." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [XIX.57]
• //[Sz.16.1:11]// ⸢tp,j⸣[-ḥꜣ,t] ⸢Ṯḥn,w⸣ ⸢ḫt⸣ "Erstes Bestes aus Libyen: Chet-Öl." bbawgrabinschriften:Westwand//Ölmagazin: [Sz.16.1:11]
bbawgrabinschriften, sawmedizin
COLLOC: SR.W, "GRAUGANS"|"GREY GOOSE" • WDꜥ, "ABGETRENNTES; BRUCHSTÜCK"|"PIECE; FRAGMENT" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
root: ḫt, "Holz (allg.); Baum; Stock"|"wood (gen.); tree; stick" • ḫt.j, "Holzteil"|"" • ḫt.wt, "Holzsachen"|"wooden things (furniture?)"
 1 times
glyphs:M3: 1 times • I14: 1 times • W24: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Baumöl]: 1 times • [Öl]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫt

"Hethiter"|"Hittites"|substantive•substantive_masc|ID:121500|Wb 3, 349.17

• jw pꜣ J~jr꜡-sꜣ jm m šnw jw pꜣ ḫtꜣ,w jm m bꜣq "Der Zypriot ist dort mit Rauhhaar(wolle) (o.ä.), der Hethiter ist dort mit Moringa-Öl." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//⟨rto. x+3.9-x+4.4: ⟩Über die Anlieferung ausländischer Güter: [x+3.10]
• kꜣ-nḫt ⸢spd⸣-ꜥb,wj ⸢sḫm⸣-jb tjtj Sṯ,ty.pl //[14]// ptpt Ḫt.wpl ⸢smꜣ⸣ //[15]// wr.pl=sn ḥdb ḥr znf=sn //[16]// ꜥq //[17]// m-j:m=sn mj ns(r),t n //[18]// sḏ,t jrr=sn //[19]// m tm wn "Starker Stier, der mit spitzen Hörnern, der Kühne, der die Asiaten niedertritt und der die Hethiter niedertritt und ihre Großen schlachtet, so daß sie in ihrem Blute liegen und in sie eindringt wie die Flamme des Feuers, um sie zu solchen zu machen, die nie existiert haben." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf gegen die Hethiter: [13]
• ḥr-jr pꜣ n,tj jw=f r sꜣu.tj nꜣj mdw,⟨t⟩ n,tj ḥr pꜣj ꜥn n ḥd jw=w m Ḫt jw=w m rmṯ //[32]// Km,t mtw=w tm jr ẖmḥm.w r=sn "$[§ 27: Segen bei Vertragseinhaltung]$ Und was denjenigen anbetrifft, der diesen Wortla⟨ut⟩ schützen wird, der auf dieser Tafel aus Silber (festgehalten) ist - seien sie Hethiter, seien sie Ägypter - und die ihn (= Wortlaut des Vertrages) (überhaupt) nicht negieren werden," bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [31]
bbawramessiden, sawlit
COLLOC: JRS, "ZYPRIOT"|"" • SḪM-JB, "DER KÜHNE; DER DREISTE"|"BRAVE ONE" • KM.T, "DAS SCHWARZE (FRUCHTLAND)"|"BLACK (ARABLE) LAND"
root: Ḫt, "Land Chatti"|"Hatti (land of the Hittites)"
NK: 2 times • unknown: 1 times
unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hethiter: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫt

"[Schlange]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858333|CT VII, 370b

root: Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one" • Ḫty.tj, "Zurückweichender"|"" • ḫt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout" • ḫt, "Dahinter"|"" • ḫt.j, "dahinter befindlich"|"" • ḫt.w, "Gefolge"|"attendants (?)" • ḫt.t, "[Substantiv]"|"[noun]" • ḫtj, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • ḫtḫt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away" • sḫtj, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|"" • sḫtḫt, "zurücktreiben"|"to drive back"

ḫt

"Dahinter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858351|CT I, 81o

root: Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one" • Ḫty.tj, "Zurückweichender"|"" • ḫt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout" • ḫt, "[Schlange]"|"" • ḫt.j, "dahinter befindlich"|"" • ḫt.w, "Gefolge"|"attendants (?)" • ḫt.t, "[Substantiv]"|"[noun]" • ḫtj, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • ḫtḫt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away" • sḫtj, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|"" • sḫtḫt, "zurücktreiben"|"to drive back"

ḫt

"[hinten]"|english translation missing|root|ID:873959

ḫt

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873962

ḫt
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:873965

ḫt
"[Chatti]"|english translation missing|root|ID:874436

ḫt
"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:874439

ḫt
"[Holz]"|english translation missing|root|ID:874442

ḫt.j
"Holzteil"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858334|CT V, 99e

root:ḫt, "Holz (allg.); Baum; Stock"|"wood (gen.); tree; stick"•ḫt, "[ein Baumöl]"|"[an ethereal oil]"•ḫt.wt, "Holzsachen"|"wooden things (furniture?)"

ḫt.j
"dahinter befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:868709|CT IV, 128e

root:Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one"•Ḫty.tj, "Zurückweichender"|""•ḫt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout"•ḫt, "[Schlange]"|""•ḫt, "Dahinter"|""•ḫt.w, "Gefolge"|"attendants (?)"•ḫt.t, "[Substantiv]"|"[noun]"•ḫti̯, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|""•ḫtḫt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away"•sḫti̯, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|""•sḫtḫt, "zurücktreiben"|"to drive back"

ḫt.jw
"[Größenverhältnisse (eines Baues)]"|"[a kind of measurement]"|substantive•substantive_masc|ID:121630|Wb 3, 349.14; Lesko, Dictionary II, 198

root:Mḫꜣ.y, "Waage (kurz für Waage der beiden Länder) (Memphis)"|""•mḫꜣ, "in Gleichgewicht bringen; anpassen; gleich sein"|"to make level; to match; to be like"•mḫꜣ, "durchstoßen (mit dem Speer)"|"to skewer"•mḫꜣ.wt, "Wiegeergebnis; Gleichgewicht"|"result (of weighing)"•mḫꜣ.wt, "Wiegestation (?); Kontrollstation (am Fluß)"|""•mḫꜣ.t, "Waage"|"balance"•mḫꜣ.t, "Freundin ("Gleichgestellte")"|""•Ḫy.t, "Die Hochhaltende"|"[goddess who lifts up the sky]"•ḫꜣ, "Weg"|"road; path"•ḫꜣ.y, "[ein Flächenmaß]; [ein Hohlmaß]"|"[measure of area]; [measure of capacity]"•ḫꜣ.y, "Maße (eines Gebäudes)"|"measurements"•ḫꜣ.y, "Kornwiegehalle"|"weighing house (?)"•ḫꜣ.w, "Kornmesser"|"grain assessor"•ḫꜣ.w, "Messnapf"|"bowl"•ḫꜣ.w, "Kornmesser"|""•ḫꜣj, "Messschnur"|"measuring cord"•ḫꜣi̯, "wägen; messen"|"to measure"•ḫy, "Höhe"|"height"•ḫy, "hochgelegener Acker"|"high-lying land"•ḫy.t, "Höhe (einer Figur)"|""•ḫy.t, "Himmel; Dach"|"sky; roof"•ḫyi̯, "hoch sein; steigen; hochheben"|"to be high; to mount up"•sḫyi̯, "hoch machen"|"to raise up"

ḫt.jw-tꜣ
"Wanderstämme"|"wanderers"|substantive•substantive_masc|ID:121650|Wb 3, 343.7-8; FCD 198; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 413

•bw-nfr nb rwwj ptḥ.w //[32]// tꜣ n qsn,t.pl m-ʿ nfꜣj n(,j) dfꜣ.w.pl St,tj.pl ḫti̯.jw.pl tꜣ [...] m ḫt.jw.pl⟨-tꜣ⟩ "Alles Gute ist dahin, seit das Land ins Elend hinabgestoßen ist durch jene Nahrung für die (wörtl.: der) herumstreifenden Asiaten (Var.: für die Wanderstämme der Asiaten)." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [31]
•nn jss=ṯn wj m jss,t twy //[5]// jss=ṯn ḫtj,w-tꜣ jm=s n,tj ḏbꜣ,w=s r p,t dns.pl=s r tꜣ "Ihr könnt mich nicht mit jener eurer Netzfalle einfangen, mit der ihr die Umherziehenden einfangt, deren Schwimmer zum Himmel und deren Gewichte zur Erde reichen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [4]
•n sḫt=ṯn wj m šnw.pl=ṯn ḥꜣm=ṯn //[463]// nni̯,yw jm=s sḫt{.t}=ṯn ḫtj,w-tꜣ jm=s "Ihr könnt mich nicht mit euren Stricken einfangen, womit ihr die "Müden" fangt, womit ihr die "Wanderstämme" erbeutet." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [462]
•nn sḫt=ṯn wj m šnw.w=ṯn //[27]// ḥꜣm=ṯn nni̯,ypl jm sḫt=ṯn ḫtj,w-tꜣ jm=s "Ihr könnt mich nicht mit euren Stricken erjagen, womit ihr die "Müden" fangt, in der ihr die Wanderstämme erjagt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [26]*
•//[C.5]// sḫn.n=(j) ḫnr,t.pl ḫtꜣ.w⟨.pl⟩ m[j] ʕwn[š]? m //[C.6]// ʿḏ "I seized the fortresses of the terrace dwellers (?) [...] like [...] ? at the desert's edge." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [C.5]

sawlit, tb

COLLOC: JZZ.YT, "NETZ"|"CLAP NET (FOR FOWLING)"•JZZJ, "FANGEN (MIT DEM VOGELNETZ)"|"TO CATCH (IN THE BIRD NET)"•ḎBꜣ, "SCHWIMMER (AN DER HARPUNE, AM FISCHNETZ)"|"PAPYRUS REED FLOAT (FOR FISHERMEN, FOR HARPOONERS)"

 1 times• 1 times

glyphs:Aa1: 2 times•X1: 2 times•D54: 2 times•U30: 1 times•G1: 1 times•G43: 1 times•M3: 1 times•G4: 1 times•T14: 1 times•A1: 1 times•B1: 1 times•Z2: 1 times•N25: 1 times

NK: 5 times•MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Wanderstämme: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖt.y-m-mḏꜣ.t

"Graveur"|"carver; inscriber"|epitheton_title•title|ID:121530|Wb 3, 348.13; Maderna-Sieben, GM 196, 2003, 41, Anm. 76

ẖt.w

"Gefolge"|"attendants (?)"|substantive•substantive_masc|ID:121590|Wb 3, 344.9-11; FCD 198

• ḏd.jn ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n n,tj.w.pl m ẖt,jw.pl=f "Da sagte seine Majestät - LHG - zu denjenigen, die in seinem Gefolge waren:" sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.〈, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer〉//〈Das Buch von der 〉Himmelskuh〈 (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)〉: [3]
• j(!)=s ḥr jṯi̯.t ẖt,(w) nb n(,j) ḥm=k r-sꜣ jṯi̯.t wn.t nb m pr=k "(Und nun) nimmt sie (noch) die ganze Gefolgschaft deiner Lordschaft weg, nachdem sie bereits alles weggenommen hatte, was in deinem Haus war." bbawbriefe:Cairo-Linen//〈JdE/CG 25975〉: K7
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: R-SꜢ, "[PRÄPOSITION]"|"" • JṮI̯, "NEHMEN; ERGREIFEN; EROBERN"|"TO TAKE; TO SEIZE" • ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)"
root: Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one" • Ḫty.tj, "Zurückweichender"|"" • ẖt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout" • ẖt, "[Schlange]"|"" • ẖt, "Dahinter"|"" • ẖt.j, "dahinter befindlich"|"" • ẖt.t, "[Substantiv]"|"[noun]" • ẖti̯, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • ẖtẖt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away" • sẖti̯, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|"" • sẖtẖt, "zurücktreiben"|"to drive back"
1 times
glyphs:M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • D54: 1 times • G4: 1 times • A40: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gefolge: 1 times • Gefolgschaft: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖt.w

"Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace"|substantive•substantive_masc|ID:121600|Wb 3, 348-349.9; FCD 199; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 413

• //[B.6]// sḫm.wj Mnw ḥr {n}ẖtjw=f sḫr.n=f ḫft,j.w.pl //[B.7]// n.w ⸢jt⸣=f "Wie mächtig ist doch Min auf seiner Treppe, nachdem er die Feinde seines [Vaters] gefällt hat." sawlit:Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)//〈Stele des Chonsu (New York MMA 21.2.69)〉: [B.6]
• j:[rḫ] //[N/V/E 13= 1308+39]// [Ppy] ⸢Nfr⸣-kꜣ-[Rꜥw] mnj,w ḥr(,j)-jb ẖt,w jzk[n] [prr.w]=[k] [j]m=f h[ꜣi̯]=[k] [m] [msk,tt] "Pepi Neferkare ⸢kennt⸣ den mnj,w-Schrein, der sich mitten auf der Terrasse von $jzkn$ befindet, aus der [du herausgehst], [wenn du in die Abendbarke] ⸢steigst⸣." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 311: [N/V/E 12 = 1308+38]
• //Z6// wpw,t nsw,t hꜣbt //Z7// ḥnꜥ jmj-jrtj-ꜥpr-wjꜣ //Z8// Nj-ꜥnḫ-ḫnt-ḫ,t //K9// r ẖt mfkꜣ,t "Königliche Mission, die ausgeschickt wurde mit dem Kapitän der Schiffsmannschaften Nianch-chenti-cheti zu den Terassen des Türkis." bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 13//〈Sinai Nr. 13〉: Z6
• //[b1.1]// ⸢hꜣ⸣i̯.w ⸢r⸣ ⸢ẖt,w⸣ //[b1.2]// Mnw "Die zur Terrasse des Min herabsteigenden:" bbawarchive:pBerlin P 15723 recto (82)//pBerlin P 15723 recto (82): [b1.1]
• rḏi̯=f n=k šs m nhm dr m hꜣy wꜣḏy jdm,j //x+10,6// m ẖt,w Mnw "Er gibt dir sches-Leinen in Freude, das der-Gewand in Jubel (sowie) grünen und roten Stoff auf der Terrasse des Min." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+10,5
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: MNW, "MIN"|"MIN" • JZKN, "[EINE GEGEND (AM HIMMEL)]; ZENITH (?)"|"[A REGION OF THE SKY]; ZENITH (?)" • MFKꜢ.T, "TÜRKIS"|"TURQUOISE"
root: ẖt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)" • ẖt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]" • ẖt.w, "Tenne"|"threshing floor" • ẖt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain" • ẖt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings" • ẖt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|"" • ẖti̯, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe" • ẖti̯, "sehen"|"to see"
(M3-Aa1-D54-G4A): 3 times • (Aa1-X1-G4-O40-.): 2 times • (M3-Aa1-D54-G4A-O-O49): 1 times • 1 times • 1 times • (M3F-Aa1-X1-G4-O40): 1 times
glyphs:Aa1: 9 times • M3: 6 times • X1: 5 times • G4: 5 times • D54: 4 times • G4A: 4 times • O40: 4 times • .: 2 times • O: 1 times • O49: 1 times • N35: 1 times • N33: 1 times • M3F: 1 times
MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 6 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Eastern Desert: 2 times
Terrasse: 9 times • Terrasse; Podium (mit Treppe): 5 times • Terrasse mit Treppe: 3 times • Podium (mit Treppe): 2 times • Treppe: 2 times
SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖt.w

"Tenne"|"threshing floor"|substantive•substantive_masc|ID:121610|Wb 3, 349.10

• ḫꜣꜥ n=j zꜣ mj ẖt,w //[21,4]// jnb n,t(j)t ꜥwt? ꜣs,t m tp n(,j) šnj=s "Mir ist / wird Schutz gewährt wie (bei) einer umzäunten Tenne, denn Isis hat (mich) umfangen (?) mit der Spitze ihrer Haare." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [21,3]
• //[Vso 14.2]// pꜣ k[y] [ẖtjw] [n] tꜣ qꜣ[y],t r mḥ-2 [...] 389 "Die andere, zweite [Tenne des] Hockackers: 389 (Säcke Gerste)." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 14: Notizen zu Arbeiten auf der Tenne: [Vso 14.2]
• //[rto5b]// ḫꜣ.t(w) ꜥq,w n Zꜣ-nb-nꜥ,t //[rto6]// m jt-mḥ(,j)=f wnn n=f m ẖt,w=f r rw.t=f r Pr-ḥꜣ "Es sollen Einkünfte bemessen werden für Sanebnut von seiner unterägyptischen Gerste, die bei ihm auf seiner Tenne existierte, bis zu seinem Fortgehen von Per-haa." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto5b]
• //[Vso 14.4]// pꜣ ẖtjw [...] 117 "Die Tenne [... ...]: 117 (Säcke Gerste)." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 14: Notizen zu

Arbeiten auf der Tenne: [Vso 14.4]
• [...] //[Vso 8.4]// ky ḫtjw r mḥ-2 [...] 137 "Eine andere, zweite Tenne, 137 (Säcke)." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 8.1-4: Drei kurze Notizen: [Vso 8.4]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: Qꜣ.YT, "HOCHFELD; HOCHGELEGENES LAND; HOHES"|"HIGH FIELD; HIGH-LYING LAND; HEIGHT" • ꜥꜣ.W, "ESELSLAST (?)"|"DONKEY SACKS (?); DONKEY-LOADS (?)" • NW.T, "BUND VON FLACHS"|"BUNDLE (OF FLAX)"
root: ḫt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)" • ḫt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]" • ḫt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace" • ḫt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain" • ḫt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings" • ḫt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|"" • ḫtj, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe" • ḫtj, "sehen"|"to see"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: X1: 6 times • Aa1: 5 times • G4: 5 times • N23: 5 times • M3: 4 times • Z1: 3 times • Z2: 1 times • M8: 1 times
NK: 16 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 3 times
Tenne: 23 times
SUBSTANTIVE: 23 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 22 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • MASCULINE: 21 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫt.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858336|CT II, 134g

ḫt.w-ḥzp

"[ein Acker]"|"terrace garden"|substantive•substantive_masc|ID:121640|Wb 3, 349.11-12; Wilson, Ptol. Lexikon, 756

ḫt.wj

"Getreide (?)"|"(unthreshed) grain"|substantive•substantive_masc|ID:121620|Wb 3, 349.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 756
• //[17]// [...] (j)ḫ,t tp ḫtw [...] nn mꜣꜣ.tw=f ḫsf=[ꜥf?] [...] ". . . Etwas auf dem Getreide, . . ., er darf (aber) nicht gesehen werden, (wenn) [ꜥer?] . . . entgegengeht/sich nähert." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [17]
bbawtempelbib
COLLOC: TP, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḪSF, "ABWEHREN; ABWEISEN; ENTGEGENTRETEN (VOR GERICHT); (JMDM.) ENTGEGEN GEHEN; SICH NÄHERN; ANTWORTEN; SICH UMWENDEN; STRAFEN"|"" • MꜢꜢ, "SEHEN; ERBLICKEN"|"TO SEE; TO LOOK"
root: ḫt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)" • ḫt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]" • ḫt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace" • ḫt.w, "Tenne"|"threshing floor" • ḫt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings" • ḫt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|"" • ḫtj, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe" • ḫtj, "sehen"|"to see"
1 times
glyphs: M3: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • G4: 1 times • U9: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Getreide (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫt.wt

"Holzsachen"|"wooden things (furniture?)"|substantive•substantive_fem|ID:121300|Wb 3, 341.13
• //[o-q:1]// ⟨⟨ḫt⟩⟩ ⟨⟨ḫꜣs,t⟩⟩ //[q:2-3]// dmḏ-zmꜣ ḫt,yt //[q:4]// 5 //[q:10]// 5 [...] "Gesamtmenge der Holz(gegenstände) - (Soll:) 5 (Stück) - ... (Ist:) 5 (Stück) ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [o-q:1]
• //[B.1]// znn n ꜥꜣ-n-jz,t Ḫns,w n nb=f //[B.2]// ḫt,wt 1 qꜣr=f 1 //[B.3]// ḫtj 1 krḥt 2 //[B.4]// gꜣw,t 2 //[B.5]// ꜥfd 1 "Eine Aktennotiz des Großen der Truppe Chonsu an seinen Herrn: 1 Holzstatue (?), sein Riegel 1 (Stück), 1 Bett, 2 Obstkörbe, 2 Kästen und 1 Stift." bbawbriefe:oBM 65933 (oNash 11)//Brief an den Wesir von Hay und ...: [B.1]
bbawarchive, bbawbriefe
COLLOC: ꜤFD, "NAGEL; STIFT"|"NAIL; PEG" • GWꜢ.T, "[EIN KASTEN]"|"CHEST; BOX" • KRḤT, "KORB; GEBINDE; [EIN MASS]"|"BASKET; BUSHEL (SEM. LOAN WORD)"
root: ḫt, "Holz (allg.); Baum; Stock"|"wood (gen.); tree; stick" • ḫt, "[ein Baumöl]"|"[an ethereal oil]" • ḫt.j, "Holzteil"|""
NK: 1 times • OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Holzsachen (Holzstatue?): 1 times • Hölzernes: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ḫt.t

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive•substantive_fem|ID:121280|Wb 3, 344.13
• ḫt,t Wnjs ḫt,t=f "Unas' $ḫt.t$ ist sein $ḫt.t$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 299: [555]
• ḫt,t Ttj ḫt,t Ttj "Teti's $ḫt.t$ ist Teti's $ḫt.t$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 299: [T/A/E 12 = 303]
bbawpyramidentexte
COLLOC: TTJ, "TETI"|"TETI" • WNJS, "UNAS"|"UNAS" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root: Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one" • Ḫty.tj, "Zurückweichender"|"" • ḫt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout" • ḫt, "[Schlange]"|"" • ḫt, "Dahinter"|"" • ḫt.j, "dahinter befindlich"|"" • ḫt.w, "Gefolge"|"attendants (?)" • ḫtj, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • ḫtḫt, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away" • sḫtj, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen;

zurücktreiben"|""•sḫtḫt, "zurücktreiben"|"to drive back"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
[Substantiv]: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫt.t

"Gravur, Inschrift"|"carvings"|substantive•substantive_fem|ID:121910|Meeks, AL 77.3202

•//[p.2, x+9]// sw⸢ḏ⸣3-jb pw n zḫ3(,w)=k ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) r-n,tt p3 ꜥḥ3,wtj 2 mḏ3,y 70 //[p.2, x+10]// š⸢mi̯⸣ m-s3 p3 ꜥ m 3bd 4 pr,t sw 4 jwi̯ r smj.t n=j m hrw pn //[p.2, x+11]// ḥr tr n(,j) mšr,w jni̯.n=sn mḏ3,y 3 ḥr(,j)-ꜥ ḥr,(j)t-ꜥ 4 //[p.2, x+12]// r-ḏd gmi̯.n=n st ḥr rs(,j) p3 ꜥḏ ḥr-ḫr.w t3 ḫt,t n(,j).t šm,w //[p.2, x+13]// mj,tt z,t 3 ḫrṷ-fj st "Eine Mitteilung ist dies an deinen Schreiber, l.h.g., darüber, dass die 2 Kämpfer und 70 Medja-Leute, die der Spur entlang folgten im Monat 4 der Peret-Zeit, zu mir zurückgekommen sind, um zu berichten an diesem Tag zur Zeit des Nachmittags, dass sie 3 Medja-Leute gebracht haben und 4 männliche und weibliche Kinder mit den Worten: Wir fanden sie in (Richtung) Süden des Wüstenrandes unter der Inschrift der Schemu-Zeit (?), und ebenso 3 Frauen - so sagten sie." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 3: [p.2, x+9]
bbawbriefe
COLLOC: ḤR.JT-ꜥ, "(WEIBL.) KIND"|"FEMALE INFANT" • ḤR-ḪR.W, "UNTER"|"" • ḤR.J-ꜥ, "(MÄNNL.) KIND"|"MALE INFANT"
root: ḫt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)"•ḫt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]"•ḫt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace"•ḫt.w, "Tenne"|"threshing floor"•ḫt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain"•ḫt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|""•ḫti̯, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe"•ḫti̯, "sehen"|"to see"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Gravur, Inschrift: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫt.t

"Anspruch (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858335|CT VI, 150f

root: ḫt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)"•ḫt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]"•ḫt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace"•ḫt.w, "Tenne"|"threshing floor"•ḫt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain"•ḫt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings"•ḫti̯, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe"•ḫti̯, "sehen"|"to see"

ḫt.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858352|CT VII, 297e

ḫt.t-pr

"Dienerin im Hause"|"house-servant"|epitheton_title•title|ID:121340|Wb 3, 344.12; Ward, Titles, no. 1183

•[...] [...] //[C.1]// ḫt,t-pr Bw-tꜣ "The house-servant But." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [C.1]
sawlit
MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
Dienerin im Hause: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫt-ꜥ

"Ziegelmasse"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863825|MedWb 671; Westendorf, Handbuch Medizin, 248

•⸢rḏi̯⸣ nn-n ḫt-ꜥ ḥr ⸢m⸣(w),yt "Man soll diese Ziegelmasse (?) über den Urin geben." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [12.8 (= alt 6.8)]
sawmedizin
COLLOC: MW.YT, "FEUCHTIGKEIT; HARN"|"LIQUID (MED.)" • NN-N, "DIESE [DEM. PRON. PL.C.]"|"THIS (DEMONS. PRON.)" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|""
 1 times
glyphs:M3: 1 times • D36: 1 times • Z1: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
NK: 1 times
unknown: 1 times
Ziegelmasse: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫt-ꜣ

"[eine Ente]; Geflügel (allg.)"|"[an edible bird (duck?)]; poultry (gen.)"|substantive|ID:121320|Wb 3, 342.1; FCD 199

•[...] ḥtp-nṯr tꜣ ḥnq,t k3 3pd ḫft sꜥḥꜥ=sn jw3 16 sḏd ḫt-ꜣ 16 ꜥš3 64 ꜥḥ3m,w? ḫt-ꜣ 20 zš ꜥš3 80 snṯr p3d 36 (j)ḫ,t tꜣ ḥnq,t 3400 "[...] Gottesopfer: Brot, Bier, Rinder, Geflügel, gemäß ihrer Festsetzung: 16 $jw3$-Rinder, gemästet; 16 $ḫtꜣ$-Enten; 64 $ꜥš3$-Vögel; (aus) dem Geflügelhof: 80 $ḫtꜣ$-Enten; (aus) dem Freigehege / Vogelteich: 80 $ꜥš3$-Vögel; Weihrauch: 36 Kugeln; Opferrationen: (an) Brot und Bier: 3400." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+7]

•//[Schreiberszene:3]// zẖꜣ m ẖt-ꜥꜣ ntj m ḥr,t-mw "Das Notieren wegen der Gänse/Enten welche im Geflügelfarm-Teich sind." bbawgrabinschriften:Schiffstransport und Vogelfang//⟨Texte⟩: [Schreiberszene:3]
•//[C.1]// [ꜣpd.pl] ꜥ50[0]? zf [...] //[C.2]// ẖt-ꜥꜣ 21 "Geflügel: 50(0)? und Zef-Gänse (?) und Het-aa-Gänse: 21." bbawamarna:⟨Block⟩//Fragment mit Inventar des Aton-Tempels (?): [C.1]
•//[1]// szwr ẖt-ꜥꜣ "Das Tränken des Geflügels." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Beischriften (3. Szene v.r.): [1]
•//[col. x+7]// [...] [ẖt]-ꜥꜣ 5 ꜥšꜣ 30 zš [...] 100 n ꜥSkr? ꜥnb? ꜥš[t]ꜣ⌉,t? [...] nb [...] ꜥḤr? [...] "[...] 5 $ẖt-ꜥꜣ$-Enten, 30 $ꜥšꜣ$-Vögel; (aus) dem Vogelteich: [...] 100 [...], für Sokar (?), Herr der Krypta (?) [...] Herr von [...] Horus (?) [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P⟩: [col. x+7]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ꜥŠꜣ, "[EIN VOGEL]"|"[A BIRD (DOVE?)]" • SḎḎꜣ, "FETT MACHEN"|"TO FATTEN" • HBM.W, "GEFLÜGELHÖFE"|"AVIARY"
1 times
glyphs:M3: 1 times • O29: 1 times • G38: 1 times
MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Ente]: 6 times • Geflügel (allg.): 2 times • Gans oder Ente: 1 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES

ẖt-ꜥwꜣ

"[Material]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860327|Wb 3, 340.8; Harris, Minerals, 178 f.
• msdm,t 1 //[62,5]// ẖt-ꜥwꜣ 1 "Bleiglanz: 1, „Fauliges-Holz"-Droge: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [62,4]
• jni̯.n=sn ⟨m⟩fkꜣ,t ḥqꜣ,t 14 1/4 1/8 1/32 (w)ḏꜣ(,w) ⟨r⟩ gs ẖt-ꜥwꜣ dbn 8700 bjꜣ-qjs dbn 5570 ꜥwꜣḥ-ḏꜣ,t? ḥqꜣ,t 6 //[col. x+14]// [...] ꜥ[jb]⌈n,w⌉? ⌈qꜣm⌉ ḥqꜣ,t 26 1/2 1/4 1/16 nṯr,j ḥqꜣ,t 10 [1/2] 1/16 sbꜣ-š 8 ꜥšsꜣ,yt? ẖꜣr 41 ḥḏ dbn 9 1/2 1/4 kꜣ 10 njꜣ,w jb 3 nṯr,t 1 "Sie haben mitgebracht: Türkis: 14 13/32 Heqat und ein Rest dazu; versteinertes Holz: 8.700 Deben; $bjꜣ-qjs$-Mineral: 5570 Deben; $wꜣḥ-ḏꜣ.t(?)$-Mineral: 6 Heqat; [...]; (aus) [Al]⌈aun⌉ (?): ⌈$qꜣm$⌉-Objekte: 26 13/16 Heqat; Natron: 10 9/16 Heqat; 8 Seesterne (?); $šsꜣy.t$-Mineral: 41 Sack; Silber: 9 3/4 Deben; 10 Stiere; (vom) Steinbock: 3 Jungtiere; 1 Gepardenfell." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+13]
• msdm,t 1 snn 1 ẖt-ꜥwꜣ //[63,12]// 1 "Bleiglanz: 1, snn-Mineral: 1, „Fauliges-Holz"-Droge: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [63,11]
• snn 1 ms~ḏw~mw,t~ //[64,4]// 1 ẖt-ꜥwꜣ 1 "snn-Mineral: 1, Bleiglanz: 1, „Fauliges-Holz"-Droge: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [64,3]
• wꜣḏ,w ḥmt,y rꜣ-8 msdm,t rꜣ-8 ẖt-ꜥwꜣ //[59,13]// rꜣ-8 sjꜣ šmꜥ(,j) rꜣ-8 "Grünspan (wörtl.: metallener Grünstein): 1/8 (Dja), Bleiglanz: 1/8 (Dja), „Fauliges-Holz"-Droge: 1/8 (Dja), oberägyptische $sjꜣ$-Droge: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [59,12]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • SJꜣ, "[OFFIZINELL VERWENDETES]"|"[A MINERAL (?) (MED.)]" • MSDM.T, "SCHWARZE AUGENSCHMINKE (BLEIGLANZ)"|"BLACK EYE PAINT (GALENA)"
12 times • 3 times • 1 times • 1 times
glyphs:M3: 17 times • D36: 17 times • V4: 17 times • N33: 17 times • Z2: 16 times • G1: 15 times • Z1: 5 times • X1: 4 times • G7: 1 times
MK & SIP: 18 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Material]: 17 times • versteinertes Holz(?): 1 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 18 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES

ẖt-wr

"Gefolgsmann des Großen"|"attendant of the Great-One"|epitheton_title•title|ID:852512|Jones, Titles OK, no. 2752
•//[2]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ẖt-wr [ẖt]-Ḫꜥ Nb(=j)-m-ꜣḫ,t "Der oberste Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Gefolgsmann des Großen und Gefolgsmann des Gottes Cha Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Türrollen-Fragment//⟨Text⟩: [2]
•//[3]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-⌈nswt⌉[-n-ẖ,t=f] //[4]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-[jtj=f] //[5]// sms,w-sn,wt ẖt-wr //[6]// smr-wꜥ,t(j) Nb-m[-ꜣḫ,t] "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Ältester des Senut-Heiligtums, Gefolgsmann des Großen und einziger Freund Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [3]
•//[1]// ⌈(j)r(,j)-pꜥ,t⌉ zꜣ-nswt-n-ẖ,t=f //[2]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-jtj=f //[3]// sms,w-sn,wt ẖt-wr //[4]// smr-wꜥ,tj //[4/5]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj=f Nb-m-ꜣḫ,t "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Ältester des Senut-Heiligtums, Gefolgsmann des Großen, einziger Freund und Hüter des Geheimnisses seines Vaters Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Ostwand//nördliche Personenbeischriften: [1]
•//[1]// nswt-bj,tj Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw zꜣ=f n ẖ,t=f sms,w (j)r(,j)-pꜥ,t [ḥꜣ,tj]-ꜥ //[2-3]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj=f zẖꜣ,w-mḏꜣ(,t)-nṯr-n-[jtj=f] //[4]// smr-wꜥ,tj-n-jtj=f ḫrp-ꜥḥ //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[6]// ḥm-bꜣ,w-Nḫn ẖt-wr //[7]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t //[8]// jmꜣḫ,w-ḫr-jtj=f //[9]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj=f jm,j-jb-n-jtj=f //[10]// Jwn-Rꜥw "Des Königs von Ober- und Unterägypten Chephrens ältester leiblicher Sohn, der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), oberster Vorlesepriester seines Vaters, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Einziger Freund seines Vaters, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Diener der Bas von Hierakonpolis, Gefolgsmann des Großen, Vorsteher jeder Arbeit, Versorgter bei seinem Vater, Hüter des Geheimnisses seines Vaters und Liebling seines Vaters Iun-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Zẖꜣ.W-MḎꜣ.T-NṮR-N-JTJ=F, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES SEINES VATERS"|"SCRIBE OF THE GOD'S BOOK OF HIS FATHER" • NB=J-M-ꜣḪ.T, "NEBI-EM-ACHET"|"NEBI-EM-AKHET" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-JTJ=F, "HÜTER DES GEHEIMNISSES SEINES VATERS"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF HIS FATHER"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Gefolgsmann des Großen: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḫt-wrḏ

"Thron"|"throne"|substantive•substantive_masc|ID:865526|Wilson, Ptol. Lexikon, 754

ḫt-bnj

"Fruchtbaum"|"fruit tree (?)"|substantive•substantive_masc|ID:121330|Wb 1, 462.10; 3, 341.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 753

• sdwꜣ=f ⟨ḥr⟩ jwḥ{.pl} jꜣq,t ⟨smšrw⟩=⟨f⟩ ⟨ḥr⟩ ⟨šꜣw,t⟩ jri̯.n=f //[x+1, 8]// [ḥr,j-jb] [hrw] ⸢m-sꜣ⸣={f} ⟨ḫt-bnr⟩ "Den Morgen verbringt er beim Bewässern von Lauch, ⟨den Abend verbringt er beim/über dem Kohl (?),⟩ nachdem er den Mittag (wörtl.: die Mitte des Tages) mit (wörtl.: hinter) {seinem schlechten Bauch} ⟨den Fruchtbäumen⟩ verbracht hat." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+1, 7]

• sdwꜣ=f [ḥr] jwḥ{.pl} //[6, 7]// jꜣq,t ⟨s⟩mšrw=⟨f⟩ ⟨ḥr⟩ šꜣw,t jri̯.n=f ḥr[,j-jb] [h]rw m-sꜣ={f} ⟨ḫt-bnr⟩ "Den Morgen verbringt er beim Bewässern von Lauch, den Abend verbringt er beim/über dem Kohl (?), nachdem er den Mittag (wörtl.: die Mitte des Tages) mit (wörtl.: hinter) {seinem schlechten Bauch} ⟨den Fruchtbäumen⟩ verbracht hat." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [6, 6]

• (j)ḫ,t.pl=⟨j⟩ nb m-ʿ=⟨f⟩ nḏ,t.pl={f}⟨j⟩ mnmn,t=⟨j⟩ nb.t ⸢ḫt⸣ nb bn{r}j "All ⟨mein⟩ Besitz war in ⟨seiner⟩ Hand, meine Diener, all ⟨mein⟩ Vieh (sowie) jeder Fruchtbaum." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 38]

• sdwꜣ=f ḥr jw[ḥ] [jꜣq,t] //[x+3, 3]// [sm]šrw=f ḥr šꜣw,t ʕjri̯.n?=ʕf? [ḥr,j-jb] [hrw] [m-sꜣ] [ḫt-bn]rj "Den Morgen verbringt er beim Bewässern [von Lauch, den Ab]end verbringt er beim/über dem Kohl (?), nachdem er [den Mittag (wörtl.: die Mitte des Tages) mit (wörtl.: hinter) den] Frucht[bäumen] verbracht hat." sawlit:⟨10. ⟩pAmherst 14//Die Lehre des Cheti: [x+3, 2]

• ʿnḫ Ttj m ḫt-bn m kꜣp jm(,j) tꜣ "Teti wird vom Fruchtbaum und von der Räucherung, die auf Erden ist, leben." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 409: [T/A/E 54 = 345]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: SDWꜣ, "DEN MORGEN VERBRINGEN"|"TO SPEND THE MORNING (DOING SOMETHING); TO MAKE EARLY" • SMŠR, "ABEND VERBRINGEN; ZU ABEND ESSEN"|"" • Šꜣ.WT, "KORIANDER"|"[AN EDIBLE GARDEN PLANT]"

1 times

glyphs:M3: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • D21: 1 times • M17: 1 times • M30: 1 times

NK: 4 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Fruchtbaum: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

ḫt-Mnw

"Gefolgsmann des Min (Priester)"|"attendant of Min (a priest)"|epitheton_title•title|ID:850370|Jones, Titles OK, nos. 1041, 2753

• //[links]// sm ḫrp-ḥw,wt-n,t-mw wʿ-m-wr,w-ḥ(ꜣ)b ḫt-Mnw Rʿw-wr smr-wʿ,tj ḥr,j-tp-Nḫb mr,y-nb=f Rʿw-wr "Der Sem-Priester, Leiter der Höfe des Mu-Stoffes, Einziger unter den Großen vom Fest und Gefolgsmann des Min Ra-wer, der einzige Freund (des Königs), Oberhaupt von El-Kab, der von seinem Herrn Geliebte Ra-wer." bbawgrabinschriften:Alabaster-Altar//Inschriften: [links]

• //[x+1]// [...] ḫt-Mnw Rʿw-wr "... (und) Gefolgsmann des Min Ra-wer." bbawgrabinschriften:Fragment einer Kalksteinplatte (K)//Inschrift: [x+1]

• //[x+1]// [...] ḫt-Mnw [...] [Rʿw-wr] "... und Gefolgsmann des Min ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Inschriftenplatte//⟨Text⟩: [x+1]

• //[2]// sm ḫrp-šnḏ,t ḫt-Mnw ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) [...] [Rʿw-wr] "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Gefolgsmann des Min (Priester), Vorlesepriester und ... [Ra-wer]." bbawgrabinschriften:Türsturz//⟨Text⟩: [2]

• //[1]// sm ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr(,j)-sštꜣ-n-mdw-nṯr ḫt-Mnw Rʿw-wr "Der Sem-Priester, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses der Gottesworte (und) Gefolgsmann des Min (Priester) Ra-wer." bbawgrabinschriften:Alabaster-Stele//Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: RʿW-WR, "RA-WER"|"RA-WER" • ḪRP-ḤW.WT-N.T-MW, "LEITER DER HÖFE DES MU-STOFFES"|"" • Wʿ-M-WR.W-ḤBB, "EINZIGER UNTER DEN GROSSEN VOM FEST"|""

6 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa1: 9 times • X1: 9 times • R22: 8 times • M3: 8 times • F16: 1 times

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Gefolgsmann des Min (Priester): 12 times

EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

ḫt-n-ʿnḫ

"Holz des Lebens (Pflanzennahrung?, Getreide?)"|"grain; cereals"|substantive|ID:121350|Wb 3, 342.2-4; FCD 198; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon 754

• ⟨swꜣḏ.w⟩ sw //[3]// ⟨r⟩ ḥʿpj-ʿꜣ mḥ.n=f tꜣ.du m ḫt-n-ʿnḫ{.w.pl} "Wieviel mehr {erleuchtet} ⟨läßt⟩ er ⟨grünen⟩ als die große Überschwemmung, (indem) er die beiden Länder mit {Holz für die Lebenden} ⟨pflanzlicher Nahrung⟩ gefüllt hat!" sawlit:⟨07. ⟩oSchweiz Privatsammlung Inv. 086//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [2]

• ḫt.w(-n-ʿnḫ) hꜣ.n=sn //[K13]// r=j rʿw-nb "Getreide(lieferungen)(?), sie kamen herab zu mir jeden Tag" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 09//⟨Hatnub Graffito 09⟩: [K12]

• [...] //[A.x+2]// qmꜣm ḫt-n-ʿnḫ "[Herr der Seienden], der das Getreide schafft," sawlit:Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)//⟨Statue aus Deir el-Bahari (BM EA 494)⟩: [A.x+2]

• ḫt-n-ʿnḫ ḏi̯.n=f dqw=f [...] dq(r)=f "Das Getreide, es hat sein Mehl gegeben." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 14]

• [swꜣḏ.w] //[8]// sw ⟨r⟩ ḥʿpj-ʿꜣ mḥ.n=f tꜣ.du m ḫt.pl-n(,j)-ʿnḫ "[Wieviel mehr läß]t er [grünen] ⟨als⟩ die große Überschwemmung, (indem/nachdem/weil) er die beiden Länder mit pflanzlicher Nahrung (oder: Getreide; wörtl.: Holz/Bäume des Lebens) gefüllt hat!" sawlit:⟨02. ⟩pRifeh = pLondon UC 32781//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [7]

bbawfelsinschriften, sawlit

COLLOC: SWꜣḎ, "GRÜNEN LASSEN; GEDEIHEN LASSEN"|"TO MAKE GREEN; TO MAKE PROSPER" • Tꜣ.WJ, "DIE BEIDEN LÄNDER (ÄGYPTEN)"|"THE TWO-LANDS

(EGYPT)" • W3B, "WURZEL; SOCKEL; ANSATZ (DER ZÄHNE, DES AUGES, DES OBERSCHENKELS)"|"ROOT; SOCKET"
1 times
glyphs:N35: 2 times • M3: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • S34: 1 times • Aa1: 1 times • M2: 1 times • Z2: 1 times
NK: 4 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Holz des Lebens (Pflanzennahrung?, Getreide?): 5 times • Getreide: 2 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

ẖt-n-ʿnḫ

"Holz des Lebens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858968|LGG V, 966
•//[9,28]// [ʕ_?] wr ẖt-n-ʿnḫ dd-ḥtp.pl-⟨n⟩-nṯr.pl //[10,1]// pr,t-ḫrw.pl n ꜣḫ.pl "". . . 'Größter', 'Baum des Lebens', 'der den Göttern Opfergaben spendet' (und) den Ach-Geistern Invokationsopfer!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,28]
bbawtotenlit
COLLOC: ḎḎ-ḤTP.W-N-NṮR.W, "DER DEN GÖTTERN OPFER SPENDET"|"" • WR, "DER GRÖSSTE (VERSCHIEDENE GÖTTER)"|"" • ꜣḪ, "ACH-GEIST; VERKLÄRTER (SELIGER TOTER); WÜRDE ALS GEIST"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)"
1 times
glyphs:N35: 2 times • M3: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • S34: 1 times • Aa1: 1 times • Y1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Holz des Lebens: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖt-n-nwḥ

"[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)"|substantive•substantive_masc|ID:121370|Wb 2, 223.12; KoptHWb 301

ẖt-n-ḥfꜣ.w

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861721|Germer, Handbuch, 102 f.

ẖt-n-ṯꜣw

"Mastbaum"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858332|Jones, Naut. Titles, 182 f. (128)

ẖt-Ḥꜣ

"Gefolgsmann des Gottes Ha"|"attendant of (the god) Ha"|epitheton_title•title|ID:850606|Jones, Titles OK, no. 2756
•//[1]// mꜣꜣ nḏ,t-ḥr jn,w n ḥw,t.w nʾ,t.w m Mḥ,w Šmʿ,w pr-ḏ,t n //[2]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t ḥm-nṯr-Ḥq,t ẖt-Ḥꜣ ḫrp-qꜣqꜣ(,w) //[3]// zꜣb-ʿḏ-mr n,j-ns,t-ḫnt,jt ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t wḏ-mdw-n-ḥr,j-wḏb //[4]// (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-wr ḫrp-wsḫ,t ḫrp-zẖꜣ,ww (j)r(,j)-jʿḥ ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-nswt //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-⸢nṯr-⸣[ꜣ] ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Wsjr ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Jnp,w-ḫnt,j-jmn,tj //[6]// Ptḥ-ḥtp,w "Das Betrachten des Geschenkes und der Abgaben von den Gütern und Dörfern in Unterägypten und Oberägypten der Totenstiftung für den Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut, Priester der Hekat, Gefolgsmann des Gottes Ha, Leiter des Flussschiffes, Senior-Verwalter der Provinz, einer der zum vordersten Sitz gehört, Priester der Maat, Anweiser des Obersten der Verteilung, Vorsteher der großen Halle, Leiter der breiten Halle, Leiter der Schreiber, Hüter des Mondes (?), Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Versorgter beim großen Gott, ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Osiris und ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Anubis Chontamenti Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//Beischrift (Grabherr, Sohn): [1]
•//[2]// ẖt-Ḥꜣ Sšm-nfr "Der Gefolgsmann des Ha Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [2]
•//[2]// ẖt-Ḥꜣ smr Sšm-nfr "Der Chet-Priester des Gottes der westlichen Wüste Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [2]
•//[1]// ḫr,j-tp-nswt ẖt-Ḥꜣ //[2]// ḥm-nṯr-Ḥq,t //[3]// zꜣb-ʿḏ-mr wr-mḏ-Šmʿ,w (j)r(,j-j)ḫ-nswt //[4]// (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ḫr,t-ʿ-nswt "Der Diener des Königs, Chet-Priester des Gottes der westlichen Wüste, Priester der Cheket, Senior-Verwalter der Provinz, Verwalter des Königsvermögens (und) Vorsteher der Schreiber der Schreibutensilien des Königs Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement: [1]
•//[1]// sm ḫrp-šnḏ,t //[2]// smꜣ-Ḥr,w //[3]// ʿḏ-mr-Dp //[4]// rʾ-P(j)-nb //[5]// smr-wʿ,tj //[6-7]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[8]// ḥr,j-tp-Nḫb //[9]// ḥr,j-wḏb-(m-)ḥw,t-ʿnḫ //[10]// ḥqꜣ-bꜣ,t ḫrp-hꜣṯs-kmꜣ //[11-12]// ḥm-nṯr-nb-Jm,t-zꜣ-Mḥ,tt //[12]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t //[13]// ẖt-Ḥꜣ //[14]// wʿ(-m)-wr,pl-ḥꜣb Kꜣ(=j)-n(,j)-nswt "Der Sem-Priester, Leiter des Schurzes, Stolist des Horus, Güterverwalter von Dep, Sprecher aller Bewohner von Buto, einziger Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Oberhaupt von El-Kab, Verwalter der Zuwendungen des Lebenshauses, Besitzer des Bat-Symbols, Leiter des schwarzen Hatjes-Topfes, Priester des Herrn von Imet, Sohn der Mehet(?), Vorlesepriester, Gefolgsmann des Gottes Ha, Einziger unter den Großen vom Fest Kai-ni-nisut" bbawgrabinschriften:Zentraler Mittelteil//Architrav-Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-NB-JM.T-ZꜢ-MḤ.TJT, "PRIESTER DES HERRN VON IMET, SOHN DER MEHET(?)"|"PRIEST OF THE LORD OF IMET, THE SON OF MEHET" • ḪRP-QꜢQꜢ.W, "LEITER DES FLUSSSCHIFFES"|"" • JR.J-JʿḤ, "HÜTER DES MONDES (?)"|"KEEPER OF THE MOON (?)"
(N76-M3-Aa1-X1): 2 times • (N76-M3-Aa1-X1-S29-T33-F35): 1 times • (N200-M3-X1-Aa1): 1 times
glyphs:M3: 4 times • Aa1: 4 times • X1: 4 times • N76: 3 times • S29: 1 times • T33: 1 times • F35: 1 times • N200: 1 times
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
Gefolgsmann des Ha: 3 times • Gefolgsmann des Gottes Ha: 3 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ḫ̮t-Ḥr.w

"Gefolge des Horus (Königin)"|"follower of Horus (the queen)"|epitheton_title•title|ID:450540|Wb 3, 344.6; Jones, Titles OK, no. 2757; vgl. Troy, Queenship, 183

•//[1]// ḥm,t-nswt [Ḥtp-ḥ]⸢r≡s⸣ ⸢zꜣ,t⸣=s mꜣꜣ,t-⸢Ḥr,w-Stẖ⸣ wr,t-ḥts ⸢tj⸣s,t-⸢Ḥr,w⸣ zmꜣ,w⸢t-mr,⸣y-Nb,tj ḫ̮t-Ḥr,w ⸢zꜣ,t⸣-nswt [n,t] ⸢ẖ,t⸣=⸢f⸣ ⸢smr,t-Ḥr,w⸣-⸢mr,⸣[t≡f] [ḥm,t-nswt] ⸢Mri̯≡s-ꜥnḫ̮⸣ "Die Königsgemahlin Hetep-heres, ihre Tochter, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, Genossin des Horus, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, Gefolge des Horus, die leibliche Königstochter, Freundin des Horus, die er liebt, die Königsgemahlin Meries-anch." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Text⟩: [1]

•//[mittl.Türbalken]// ⸢wr,t-ḥts⸣ ⸢ḫ̮t-Ḥr,w⸣ Mri̯≡s-ꜥnḫ̮ "Die Große des Hetes-Zepters (Königin), Gefolge des Horus Meries-anch." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Texte⟩: [mittl.Türbalken]

•//[2]// smr,t-Ḥr,w-mr,t≡f //[3]// tjs,t-Ḥr,w wr,t-ḥts //[4]// ḫ̮t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Ḏḥw,tj //[5]// ḥm,t-nswt Mri̯≡s-ꜥnḫ̮ "Die Freundin des Horus, die er liebt, Genossin des Horus (Königinnen), Große des Hetes-Zepters (Königin), Gefolge des Horus (Königin), Priesterin des Thot, die Königsgemahlin Meries-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür: [2]

•//[3]// mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stẖ ⸢wr,t-ḥts⸣ //[4]// smr,t-Ḥr,w-mr,t≡f //[5]// ḫ̮t-Ḥr,w ḥm,t-nswt ⸢zꜣ(,t)-nsw⸣t //[6]// Mri̯≡s-ꜥnḫ̮ "Die, die Horus und Seth schaut, die Große des Hetes-Zepters, die Freundin des Horus, die er liebt, Gefolge des Horus, die Königsgemahlin und die Königstochter Meries-anch." bbawgrabinschriften:Eingang//Südl. Türwange: [3]

•//[1]// ⸢mꜣꜣ,⸣[t]-Ḥr,w-Stẖ ⸢wr,t⸣[-ˀḥts?] //[2]// tjs,t-Ḥr,w ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[3]// ⸢smr,t-Ḥr,w-mr,⸣[t≡f] //[4]// ⸢ḫ̮t-Ḥr,w⸣ [zꜣ,t]⸢-nswt⸣ [...] [ˀMri̯≡s-ꜥnḫ̮?] "Die, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, Genossin des Horus, Priesterin der Hathor, Freundin des Horus, die er liebt, Gefolge des Horus, die Königstochter [ˀMeries-anch?]." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SMR.T-ḤR.W-MR.T=F, "FREUNDIN DES HORUS, DIE ER LIEBT"|""•MRI̯=S-ꜤNḪ̮, "MERIES-ANCH"|"MERIES-ANKH"•TJS.T-ḤR.W, "GENOSSIN DES HORUS (KÖNIGINNEN)"|"COMPANION OF HORUS (THE QUEEN)"

OK & FIP: 10 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times

Gefolge des Horus (Königin): 6 times•Gefolge des Horus: 4 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES•TITLE: 10 TIMES

ḫ̮t-ḥꜣ

"Gefolgsmann eines Cha (?)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850331|Jones, OK Titles, no. 2760; WbZ: DZA 1057596; 28122100

•//[2]// ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫ̮t-wr [ḫ̮t]-Ḥꜣ Nb(≡j)-m-ꜣḫ̮,t "Der oberste Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Gefolgsmann des Großen und Gefolgsmann des Gottes Cha Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Türrollen-Fragment//⟨Text⟩: [2]

•//[1]// (j)m,(j)-rꜣ-[_] [...] ẖr,j-tp-[nsw,]t (j)m,(j)-rꜣ-ḥw,t-wr,t //[2]// [...] ḥm-nṯr-[_] ḥm-nṯr-Ḥq,t //[3]// [...] (j)m,(j)-rꜣ-[_]-jz,wj ḫ̮t,w-Ḥꜣ //[4]// [...] m jmꜣḫ̮,w-ẖr-nṯr-ꜥꜣ //[5]// rn=f ꜥꜣ ꜥnḫ̮-m-ꜥ-Ḥr,w rn=f nfr Zzj "Der Vorsteher [...], der Kammerdiener des Königs, Vorsteher des Gerichtshofes, ... Vorsteher [...], Priester der Heket ..., Vorsteher der [...] beiden Kammern, Gefolgsmann des Ha, ... als Versorgter durch den Großen Gott, sein voller Name ist Anch-m-a-Hor, sein Kosename ist Zezi." bbawgrabinschriften:Eingangs-Laibungen//linke Türlaibung: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪT-WR, "GEFOLGSMANN DES GROSSEN"|"ATTENDANT OF THE GREAT-ONE"•ḤM-NṮR-ḤQ.T, "PRIESTER DER HEKAT"|"PRIEST OF HEQET"•_, "[TITEL ODER EPITHETON]"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Gefolgsmann des Gottes Cha: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•TITLE: 2 TIMES

ḫ̮t-ḥḏ

"[Pflanze]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865667|Wilson, Ptol. Lexikon, 753; Leitz, in: Rickert/Ventker, Altägyptische Enzyklopädien I, 508 f.

•//[51,17]// ˀ{r}⟨jw⟩? gmi̯.tw gꜣb,t.pl=f mj ḫ̮t-ḥḏ "– seine Blätter werden wie weißes Holz (vor)gefunden:" sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [51,17]

sawmedizin

COLLOC: GꜣB.T, "BLATT (EINER PFLANZE); BLÜTENBLATT"|"LEAF; (LOTUS) PETAL"•GMI̯, "FINDEN; ENTDECKEN; VORFINDEN; IN DER LAGE SEIN"|"TO FIND; TO DISCOVER"•MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

 1 times

glyphs:M3: 1 times•X1: 1 times•Z1: 1 times•V28: 1 times•I10: 1 times•N5: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Baum]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫ̮t-ḫ̮t

"durch (ein Land) (lokal)"|english translation missing|preposition|ID:121900|Wb 3, 354.6; GEG § 178; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 414

• ḫ̮tm,(w)t m-ꜥ=(j) ẖr ḏbꜥ,(w)t=(j) m stp,w n(,j) nfr,t nb.t jnn.t n ḥm n(,j) nb=j m Šmꜥ(,w) m Tꜣ-mḥ,w m ssr nb n(,j) sḫ̮mḫ̮-jb m jn,w n(,j) tꜣ pn mj-qd=f n snḏ.pl=f ḫ̮t-ḫ̮t //[6]// tꜣ pn jnn.t n ḥm n(,j) nb=(j) m-ꜥ ḥqꜣ.pl ḥr,(j)w-tp dšr,t n snḏ.pl=f ḫ̮t-ḫ̮t ḫ̮ꜣs,t.pl "The treasury was in my hand and under my seal, consisting of the choicest of all good things which were brought to the majesty of my lord from Upper and Lower Egypt, of every matter pleasing the heart, as a tribute of this entire land for the fear of him throughout this land, (and) which were brought to the majesty of my lord from the rulers and chieftains of the desert because of the fear of him pervading the foreign countries." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele

des Tjetji (BM EA 614)〉: [5]
•*ḥfꜣ.w //[336]// pzḥ ẖtẖt pr pzḥ=f jmn=f //[337]// jm=f "Die beißende Schlange ist überall im Haus dessen, den sie beißen will, indem sie sich in ihm versteckt. (?)" bbawpyramidentexte:〈Westgiebel〉//PT 242: [335]*
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: SŠR, "ARBEIT; HANDLUNG; SACHE"|"THING; ACTION; METHOD" • SḪMḪ-JB, "ERHEITERUNG; UNTERHALTUNG"|"ENJOYMENT" • DŠR.T, "WÜSTE; AUSLAND"|"DESERT; FOREIGN COUNTRY"
 2 times
glyphs:M3: 4 times • X1: 4 times
OK & FIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
durch (ein Land) (lokal): 3 times
PREPOSITION: 3 TIMES

ẖt-sḫ.t

"[eine Keule]; [ein Zepter]"|"[a club]; [a scepter]"|substantive|ID:121420|Wb 3, 342.6

•*//[Nt/F/Ne AV inf, casier 17-20= 309-312]// ḏsr Ḥr,w-s(j) ẖt-sḫ,t jwn,w-Ḥr,w-s(j) "$ḏsr$-Stab, Horus-Zepter, $ẖt-sḫ.t$-Stab, $jwn.w-Hr.w$-Stab." bbawpyramidentexte:〈5. Register〉//Beischrift zu PT 64-67: [Nt/F/Ne AV inf, casier 17-20 = 309-312]*
•*//K4// d sẖt zp 4 zp tp ḥꜣb-sd "Das Niederlegen des Sechet-Zepters, vier mal und erstes mal des Sedfestes." bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 16//〈Sinai Nr. 16〉: K4*
bbawfelsinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: ḎSR, "[EIN STAB ODER ZEPTER]"|"[A STAFF (OR SCEPTER?)]" • JWN.W-ḤR.W-SJ, "[STAB]"|"" • ḤR.W-SJ, "SIE GEHÖRT HORUS (ZEPTER)"|"BELONGS-TO-HORUS (A SCEPTER)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times
[eine Keule]; [ein Zepter]: 1 times • Zepter: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ẖt-ṯꜣ.w

"Mastbaum"|"mast"|substantive|ID:121460|Wb 3, 342.7; Lesko, Dictionary II, 196; Jones, Naut. Titles, 182 f. (128)

•*sʿḥʿ=n ẖt-ṯꜣw.pl "'Wir wollen Mastbäume errichten lassen.'" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 91]*
•*ḏi̯=[j] jni̯.tw n=k m-ḏr,t ḥr,j-pḏ,t-n-nꜣ-mnš.w.pl Pꜣ-ḫꜣ~rw //[1.8]// sgnn nḏm tj-šps kf(ꜣ)-tꜣ,wj,du 300 ꜥ~dꜣ~mj~mj sgnn n Šꜣs,w //[1.9]// ḥbs n ḥtrj 12 ḥbs n mʿ~kꜣ~jrꜣ~bw~tj 5 ʿwn,t šꜣ~bd //[1.10]// 100 js~bw~jrꜣ 200 tꜣ~y mʿ~hꜣ 20 ʿš ẖt-ṯꜣ,w 2 jw wʿ jm=sn n mḥ 40 //[2.1]// jw ky jm=sn n mḥ 42 ʿš tp,t 4 ʿš wsr 60 "[Ich] habe veranlasst, dass dir gebracht wird durch den Truppenoberst der $mnš$-Schiffe, Pacharu: "süße Salbe"; $tj-šps$-Öl; 300 (Einheiten) $kfꜣ-tꜣ.wj$-Öl; $ʿḏmm$-Ol; Schasu-Salbe; 12 Pferdedecken; 5 Streitwagenbedeckungen; 100 Stangen und Stöcke; 200 Peitschen; 20 $mhꜣ$-Krüge von ty; zwei Masten aus Zedernholz, der eine von ihnen 40 Ellen lang, der andere von ihnen 42 Ellen lang; 4 Pfähle (?) aus Zedernholz; 60 Ruder aus Zedernholz;" sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//〈1.1-2.3: 〉Brief zweier königlicher Schreiber an ihren Vorgesetzten: [1.7]*
•*//[15]// mtw=k šzp tꜣj ʿqꜣ,y nꜣy=st wsr.pl pꜣy=st ẖt-ṯꜣw nꜣ zmꜣ,y.pl [mtw] [=k] ꜣṯi̯ //[16]// n=st jw jw=k gmi̯=st r jri̯.t nꜣy=k jpw,t j:m=st ḥnʿ nꜣ ẖt.pl nꜣ ḏʿb //[17]// r ḏi̯.t ⸢jr⸣y.w ẖni̯=w "Und du sollst dieses Frachtschiff übernehmen und seine Ruder, seinen Mastbaum und seine Aufbauten und du sollst (gut) darauf achtgeben, denn du wirst es (geeignet) finden, deine Auftrage mit ihm zu erfüllen - genauso um das Holz und die Holzkohle transportieren zu lassen." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [15]*
•*//[11a]// ḏd n=j rn=j j.n ẖt-ṯꜣw ""Nenne mir meinen Namen", sagt der Mastbaum." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [11a]*
•*j{r}〈n〉 mḏḥ,w-ʕjmw? sʿḥʿ st mj ẖt-ṯꜣ,w "Es ist der Schiffszimmermann, der es wie einen Mastbaum aufrichtet." sawlit:oPetrie 11 = oLondon UC 39614//Eine Sammlung von Verboten: [Vso 4]*
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, sawlit, tb
COLLOC: MḎḤ.W-ꜤḤꜤ, "SCHIFFSBAUER"|"" • ḤR.J-PḎ.T-N-NꜢ-MNŠ.W, "TRUPPENOBERST DER SCHIFFE"|"CAPTAIN OF TROOPS OF THE SHIPS" • KFꜢ-TꜢ.WJ, "[EINE SALBE]"|"[AN UNGUENT]"
(M3-P5C-M3-Z2): 1 times
glyphs:M3: 2 times • P5C: 1 times • Z2: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Nubia: 1 times
Mastbaum: 8 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖt-ds

"[Baum]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861206|Wb 3, 342.9-12; DrogWb 405 ff.

•*ḏrḏ n(,j) nbs 1/64 //[12,2]// ḏrḏ n(,j) ẖt-ds 1/64 ꜣḥ ḥsb ʿḏ jḥ gs 1/64 ws,t ʿš 1/64 "Blätter des Christdorns: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Blätter des "Stechholzes": 1/64 (Oipe = 1 Dja), Brei (aus Datteln): 1/4 (Dja), Fett des Rindes: die Hälfte von 1/64 (Oipe = 0,5 Dja); Sägemehl der Konifere: 1/64 (Oipe) = 0,5 Dja)" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [12,1]*
•*ẖt-ds 1 ""Stechholz": 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//48,21-50,21 = Eb 261-283: "Heilmittel gegen Festsetzungen von Harn und Schmerzen im Unterleib": [49,13]*
•*ẖt-ds ""Stechholz"." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [7,4]*
•*ẖt-ds kꜣ,t-šw,t ""Stechholz", $kꜣ.t-šw.t$-Pflanze (Flechte?)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [7,2]*
•*ẖt-ds ꜣḥ ""Stechholz", Brei (aus Datteln)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//〈Recto: 〉 Medizinischer Text: [12,3]*
sawmedizin
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • DRḎ, "BLÄTTER (DER BÄUME)"|"LEAF (MED.)" • PR.T, "FRUCHT (EINER PFLANZE); SAATKORN; NACHKOMMENSCHAFT (BILDL.)"|"FRUIT; SEED; POSTERITY (METAPH.)"

20 times • 10 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:T30: 44 times • M3: 43 times • Z2: 24 times • M2: 23 times • M1A: 15 times • Z3: 13 times • M1: 5 times • W24: 2 times • N33: 1 times • S29: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times
MK & SIP: 23 times • NK: 20 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • unknown: 1 times
[Baum]: 44 times
SUBSTANTIVE: 44 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 44 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 44 TIMES • SINGULAR: 44 TIMES • MASCULINE: 44 TIMES

ḫt-dšr

"[Holzart]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:861210|Wb 5, 491.4, DrogWb 407

ḫt-ḏb.t

"Ziegelform"|"brick mould"|substantive•substantive_masc|ID:121470|Wb 5, 553.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 754 f.

ḫti̯

"einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe"|verb•verb_3-inf|ID:121520|Wb 3, 347.16-348.12; FCD 198
• jri̯ n nṯr [jri̯]=f n=k mj,tt m ꜥꜣb,t n.t swꜣḏ ꜥbꜣ m ḫti̯.t "Tue (etwas) für den Gott, damit er für dich Gleiches tue, mit Opfergaben zur reichlichen Versorgung der Altäre, und mit Inschriften." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+5,2]
• jwd.n=f mšꜥ kꜣ,wtj.pl ḫti̯.yw m mḏꜣ,t //[75]// [...] [ꜥ_?]wm.pl m qd.pl jꜣw,t nb.t n ḥm,w.pl r ḫwsi̯ ḫm n jtj=f r sꜥḥꜥ wꜣs.t m Tꜣ-ḏsr m ḥw,t jtj=f mꜣꜥ-ḫrw "Er trennte/requirierte (selbst) die Soldaten, die Arbeiter, die Bildhauer, die ... mit den Vorzeichnern und alle anderen Berufe der Handwerker, um die chem-Kapelle für seinen Vater (= Sethos I.) zu bauen, um das Verfallene zu errichten im Heiligen Land (= Nekropole) und im Tempel seines Vaters, der gerechtfertigt ist." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [74]
• //[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn zꜣ-Rꜥw Nb-ḫꜥ,w //[vs.I.1:4]// [Rꜥw-msi̯-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ḫt n šwb //[vs.I.1:5]// [...] [dr]w,w ꜥ,t=f nb m ꜥjꜣm,w? mj ḫnm mꜣꜥ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// [...] [pꜣy]=[f] [ḫꜥ],y m ḫsbd mꜣwḏ m jꜥr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣꜥ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ꜥ=f jmn r-ḥr,j mgs ḫti̯.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ꜥ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rꜥw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mꜥnn //[vs.I.1:9]// [...] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rḏi̯.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jri̯.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rꜥw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb ṯꜣi̯.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jri̯.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r tni̯ wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [di̯.t] [jri̯] ⸢pr-ꜥꜣ⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ꜥꜣ.t ḏsr.t ꜥqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes ..., die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter ..., [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen ... dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]
• //[382]// ḏd=tw rꜣ pn ḥr ḏb,t n.t sjn wꜣḏ ḫti̯.w rꜣ pn ḥr=s "Man spreche diesen Spruch über einem Ziegel aus frischem Ton, auf dem dieser Spruch eingeritzt ist." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 151: [382]
• ⟨(j)m,(j)-rꜣ⟩-{nṯr}⟨qs,tjw⟩.pl //[303]// ḥr ḫti̯.t ⟨jm⟩=⟨f⟩ "Die Vorarbeiter der Bildhauer schnitten die Reliefs ⟨in ihm⟩." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [302]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: SJN, "TON; LEHM (MATERIAL FÜR SIEGEL)"|"CLAY (OF A SPECIAL QUALITY, NOT NILE ALLUVIUM)" • ꜥBꜢ, "OPFERSTEIN; ALTAR"|"OFFERING TABLE; ALTAR" • ḎB.T, "ZIEGEL; PLATTE; BARREN (ALS MASS)"|"BRICK; SHEET; INGOT (ALSO AS A UNIT OF MEASURE)"
root: ḫt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)" • ḫt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]" • ḫt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace" • ḫt.w, "Tenne"|"threshing floor" • ḫt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain" • ḫt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings" • ḫt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|"" • ḫti̯, "sehen"|"to see"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 6 times • Aa1: 5 times • M3: 4 times • T30: 3 times • D40: 3 times • D36: 1 times • Y2: 1 times • N35: 1 times • Y1: 1 times
NK: 21 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
einritzen: 12 times • gravieren: 9 times • gravieren, Relief schneiden: 2 times • einritzen; gravieren: 2 times
VERB: 25 TIMES • VERB_3-INF: 25 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • T-MORPHEME: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḫti̯

"sehen"|"to see"|verb•verb_3-inf|ID:121540|Wb 3, 348.16-17; Wilson, Ptol. Lexikon, 753

root:ḫt, "[Längenmaß von 100 Ellen]"|"rod (linear measure of 100 cubits)"•ḫt, "[eine Verwaltung (Kataster?)]"|"[an administrative unit (land register?)]"•ḫt.w, "Terrasse; Podium (mit Treppe)"|"dais; platform; terrace"•ḫt.w, "Tenne"|"threshing floor"•ḫt.wj, "Getreide (?)"|"(unthreshed) grain"•ḫt.t, "Gravur, Inschrift"|"carvings"•ḫt.t, "Anspruch (o. Ä.)"|""•ḫti̯, "einritzen; gravieren"|"to carve; to inscribe"

ḫ̮ti̯

"zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:854832|Wb 3, 342.15-343.6

•⸢j⸣r //[67]// ḫ̮ti̯.w=f j⸢w⸣ [...] [h]⸢b⸣hb.jn=k //[68]// ꜥ.t.pl=f nb.t ⸢m⸣ [...] mj jrr.t r //[69]// ḫr⟨.j⟩ sk,t [...] "(Behandlungsangaben:) Wenn (?) er zurückweicht (??), indem [... ...], dann wirst du daraufhin alle seine Glieder mit [einer ...-Droge] durchziehen (?), wie das, was gemacht wird für/gegen ⟨ein (Rind)⟩, das an der $sk.t$-Krankheit leidet. [Ende des Krankheitsfalles]" sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [66]

•di=j ḫ̮ti̯=f ꜥḥꜣ r-ḫt nḥḥ "(Und) ich will veranlassen, dass er vom Kämpfen ablässt bis in Ewigkeit." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

•ḥmi̯ ḫ̮ti̯ wꜣi̯=f //[Z.10]// r ꜣd "Weicht man zurück, so schickt er sich an zum Angriff." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//⟨Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)⟩: [Z.9]

•//[Nt/F/E inf 22= 744]// ḥmj.wt=f ṯw n ꜥnḫ=f njs.t=f jr=k j:ḫ̮t ⟨m⟩-ḫt=j n rn=k js "Wer dich ausschließen/beeinträchtigen wird, der wird nicht leben; wer dich "Der hinter mir zurückweicht (?)" rufen wird - das ist nicht dein Name." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665D: [Nt/F/E inf 22 = 744]

•Jm,jw-ḫt-(J)tm ḫ̮ti̯ ꜥḥꜣw ꜥrq n ḫnn rḥḥ,wy.du ""Die im Gefolge des Atum sind' (die Götterneunheit) wendeten den Kampf ab (und) machten dem Streit der beiden Rivalen (Horus und Seth) ein Ende!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,12]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤMI̯, "WEICHEN; ZURÜCKTREIBEN"|"TO DRIVE BACK; TO REPEL"•ꜣD, "WÜTEN; ANGREIFEN"|"TO BE AGGRESSIVE; TO BE ANGRY; TO ANGER"•TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""

root:Ḫ̮t.y, "Zurückweichender"|"retreating one"•Ḫ̮ty.tj, "Zurückweichender"|""•ḫ̮t, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout"•ḫ̮t, "[Schlange]"|""•ḫ̮t, "Dahinter"|""•ḫ̮t.j, "dahinter befindlich"|""•ḫ̮t.w, "Gefolge"|"attendants (?)"•ḫ̮t.t, "[Substantiv]"|"[noun]"•ḫ̮tḫ̮t, "zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away"•sḫ̮ti̯, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|""•sḫ̮tḫ̮t, "zurücktreiben"|"to drive back"

11 times• 3 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:Aa1: 28 times•M3: 26 times•D55: 19 times•X1: 15 times•Y1: 13 times•D54: 7 times•M17: 4 times•N35: 3 times•G4: 3 times•A2: 2 times•U33: 1 times•D56: 1 times•Z2: 1 times•G43: 1 times

NK: 21 times•TIP - Roman times: 20 times•OK & FIP: 9 times•MK & SIP: 8 times•unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 29 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times•unknown: 6 times•Nubia: 5 times•Western Asia and Europe: 3 times

zurückweichen: 34 times•umherziehen: 6 times•durchziehen: 5 times•zurückweichen, sich zurückziehen: 4 times•zurücktreiben: 3 times•zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen: 2 times•folgen: 1 times•durchqueren: 1 times•das Land durchziehen: 1 times•ver/zurücktreiben: 1 times•abwenden (die Gesichter): 1 times•abwenden (Kampf): 1 times

VERB: 60 TIMES•VERB_3-LIT: 60 TIMES•ACTIVE: 28 TIMES•SINGULAR: 22 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 19 TIMES•IMPERATIVE: 11 TIMES•PARTICIPLE: 10 TIMES•MASCULINE: 10 TIMES•INFINITIVE: 9 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES•FEMININE: 5 TIMES•PLURAL: 4 TIMES•N-MORPHEME: 2 TIMES•PREFIXED: 2 TIMES•GEMINATED: 2 TIMES•SPECIAL: 1 TIMES•T-MORPHEME: 1 TIMES•PASSIVE: 1 TIMES

ḫ̮ti̯

"[ritzen; reiben]"|english translation missing|root|ID:872924

ḫ̮tb

"(Städte) bauen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:121680|Wb 3, 350.1

root:mḫ̮tb.t, "[ein Schmuckstück aus Gold]"|"[a golden ornament]"•mḫ̮tbtb, "Goldstück; Goldklumpen (?)"|"lump (?) of gold"

ḫ̮tb

"[bauen]"|english translation missing|root|ID:870677

ḫ̮tp

"[eilen]"|english translation missing|root|ID:874445

ḫ̮tm

"Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder"|substantive•substantive_masc|ID:121690|Wb 3, 350.3-12

•//[2.11]// [...] ___ m-ḫt ___ [...] _wꜣ_ [...] //[3.1]// m ḫ̮tm n(,j) štt,wt [...]=sn n=f "... ...] danach/im Folgenden [... ... ..., gesiegelt] mit dem Siegel aus $štt.wt$-Material [... ... ...] sie [...] für ihn." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.11]

•//[Rs 105]// dbꜥ.t m ḫ̮tm n nswt ḏs=f "Siegeln (der Lehmplombe) mit dem Siegel des Königs selbst." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 105]

• jw=st (ḥr) spr r Nm,tj pꜣ mꜥ~ḫn,⟨t⟩j jw=f ḥmsi̯ (ꜥḥr?) spr r pꜣy //[5,7]//=f jmw jw jry=st ḫpr,pl=st m wꜥ-n jꜣw,t n r(m)ṯ(,t){.pl} jw j:šmi̯{.t}=s(t) m kꜣ~sꜣ{~kꜣ~sꜣ} //[5,8]// jw wꜥ ḫtm,w šrjw n nbw ⟨m⟩ ḏr,t=st "Dann gelangte sie zu Nemti, dem Fährmann, während der sich (gerade) seinem Schiff zuzuwenden begann, nachdem sie ihre Gestalt zu (der) einer menschlichen, krummen Alten (wörtl.: eine menschliche Alte, indem: gebeugt ging sie) verwandelt hatte, die (wörtl.: indem sie) einen kleinen goldenen Siegelring an ihrer Hand hatte." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [5,6]

• //[links]// wḏꜥ ḫtm jn ḫtm,y "Das Schneiden des Siegels seitens des Siegelschneiders." bbawgrabinschriften:Markt-Szene//Siegelhandel: [links]

• //[d:3]// ḫtm ꜥfḏ,t //[d1:4-6]// ḥm.⸢pl⸣-nṯr //[d1:Tag2/3]// Ftk-tꜣ //[d1:Tag3/4]// Ftk-tꜣ //[d1:Tag5]// Ftk-tꜣ //[d1:Tag6-23]// wꜣḥ ḫtm m ḥw,t-nṯr n.j.t mw,t-nswt Ḫnt,jt-kꜣ,w≡s "(Verantwortlich für das) Siegel des Kastens (sind folgende) Priester (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext). (Ab Tag 6:) Das Siegel liegt im Tempel der Königsmutter Chentit-kaues." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [d:3]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḎBꜥ, "SIEGELN; VERSCHLIESSEN"|"TO SEAL" • JWꜥ.W-N-KꜢ-ṮꜢ.Y, "DER ERBE DES MÄNNLICHEN STIERES"|"" • PꜢ-ḤQꜢ-N-TꜢ-P.T, "HERRSCHER DES HIMMELS"|""

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

5 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: S20: 16 times • Aa1: 15 times • X1: 15 times • G17: 12 times • Z7: 6 times • O39: 5 times • O1: 2 times • Z1: 1 times • Y2: 1 times

NK: 22 times • unknown: 12 times • TIP - Roman times: 7 times • OK & FIP: 6 times • MK & SIP: 5 times

unknown: 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Nubia: 2 times

Siegel: 45 times • Siegelabdruck: 5 times • Siegelzylinder: 2 times

SUBSTANTIVE: 52 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 52 TIMES • SINGULAR: 51 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 47 TIMES • MASCULINE: 46 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫtm

"Ring"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:121700|Wb 3, 350.14

• [...] //[2]// ḥꜥ,t jw nꜣy=st šby.pl n ḥ~rw~rw(,t).pl nꜣ[y]=[st] //[3]// [___] n jsj,y jw pꜣy=st ḫtm,w šrjw [ḥr] [ḏbꜥ]=[st] //[4]// jw pꜣy=st sšnj m ḏr,t=st "[---] Körper, während ihre Ketten aus Blütenblättern und ihre [---] aus Schilfrohr sind, (und) während ihr kleiner Siegelring [an ihrem Finger] (und) ein (wörtl.: ihr) Lotos in ihrer Hand ist." sawlit:oGardiner 304//Recto 1-7: Liebeslied: [2]

• ḏbꜥ(.pl)=f ḥnꜥ ꜣbḥ(.pl)=f m ḏr,t=f pḏ m kꜣ,t nfr(.t) //x+7,9// nty ḥr pḏ ḫtm m nḏmnḏm jri̯ n=f wꜥb,t "Seine Finger und seine Nägel an seiner Hand, ausstrecken in guter Arbeit das nty-Gewebe, beim ausstrecken des Ringes in Annehmlichkeit, der gefertigt wird für ihn (in der) Wabet." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,8

• [sw] [mj] [ḫtm] [šrj] r ḏbꜥ mj [...] //[5]// [...] "[Es ist wie ein kleiner Ring] am Finger, wie [---]." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe A: Liebeslied Nr. 20: [4]

• rḏi̯ ḫtm n,tj nbw jw ḏbꜥ=f "Werde gegeben der Ring aus Gold an seinen Finger." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,9

• //[21]// ḥꜣ~n~rꜥ n=j pꜣy=st ḫtm šrj n,tj m jr,j ḏbꜥ=st "Ach wäre ich doch ihr kleiner Siegelring, der ein Gefährte ihres Fingers ist!" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 20-21 (alt: 20-27): ⟩oCairo CG 25218 + oDeM 1266//Gruppe B: Liebeslied Nr. 21: [21]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: NTY, "[EIN GEWEBE (?)]"|"" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|"" • ḎBꜥ, "FINGER"|"FINGER"

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

3 times

glyphs: Aa1: 3 times • X1: 3 times • G17: 3 times • S20: 3 times

NK: 3 times • TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Ring: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

ḫtm

"siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on"|verb•verb_3-lit|ID:121710|Wb 3, 350-352.3

• mḫt,w n(,j) pḥ,wyt ḥ,t mj __ ḏr wn.t wn.tj ⸢n⸣ hꜣi̯.t ḥꜥpj r-ḫnw r ḫtm rꜣ n(,j) jd,t mj ḫtm(.w) //[10.8 (= alt 14.8)]// Mḥ,w ḥr tꜣ ḏꜣḏꜣ,t mj ḫtm rꜣ n(,j) jn,t "Die Eingeweide des Rektums und des Leibes (sind) wie ...?..., seit existiert, was existieren soll, wegen des Herunterkommens der Nilflut da hinein, um die Öffnung des weiblichen Unterleibs zu (ver)siegeln, wie Unterägypten durch das/jenes $ḏꜣḏꜣ.t$-Tribunal (ver)siegelt wurde, wie die Öffnung eines Wadis (ver)siegelt wurde." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.7 (= alt 14.7)]

• gmi̯.n=f Pr-Sḫm-ḫpr-Rꜥw sꜣ.wpl=f tsi̯ ḫtm=f ḫtm mḥ m qn nb n.t Tꜣ-Mḥ,w "Er fand das "Haus Osorkons" (= Ort bei Illahun) vor, indem seine Mauern hochgezogen, seine Festung (= Zitadelle?) befestigt und (zudem) mit jedem Kämpfer Unterägyptens angefüllt war." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 77]

• //[7]// ḥr,j-tp n s,t-wr,t ḫtm ḥ,t=f ḥr mꜣ.t.pl=f //[8]// wꜥb ꜥ.wj ḥr jri̯.t ḥ,t "Oberhaupt des Allerheiligsten, der seinen Leib versiegelt hält bezüglich

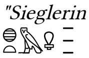
dessen, was er gesehen hat, mit reinen Händen beim Kultvollzug;" sawlit:Stele des Ib (Kairo JE 46200)//⟨Stele des Ib (Kairo JE 46200)⟩: [7]
•jnk Wsr,w ḫtm jt(j)=f mꜣ͗w,t=f hrw //[23]// jrj ꜥd,t "Ich bin Osiris (siegeln) (sein Vater) (seine Muttter) am Tag, als das Gemetzel angerichtet wurde." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 17: CT 227 / Tb 69 Var.: [22]
•jw rdj ḥm=f ḫtm wḏ,w.pl r=s m sḏꜣ,t n,j.t ꜥ "Seine Majestät hat veranlaßt, Erlasse darüber mit der Urkunden-Petschaft zu siegeln." bbawgrabinschriften:südliche Laibung//Inschrift C: [23]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: SḎR, "DER SCHLÄFER"|"SLEEPER" • ḪSF, "[TÜR DES HIMMELS]"|"DOOR (OF THE HEAVENS)" • R-ḪNW, "HINEIN; INNEN"|""
root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|""• mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre"• mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper"• Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]"• Ḫtm, "Ägypten"|""• ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder"• ḫtm, "Ring"|""• ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)"• ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)"• ḫtm, "Festung"|"fortress"• ḫtm, "Vertrag"|"seal"• ḫtm, "kostbar"|"precious (?)"• ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|""• ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|""• ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions"• ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)"• ḫtm.w, "Siegler"|"sealer"• ḫtm.t, "Vertrag"|"contract"• ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)"• ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer"• ḫtm.tj, "Siegler"|""• ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"
9 times • 8 times • 6 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-X1-G17-Ff100-Z1-A24): 1 times • ([[-[[-Aa1-]]-]]-[[-[[-X1-]]-]]-[[-[[-G17-]]-]]-[[-[[-S20-]]-]]-[[-[[-A24-]]-]]): 1 times • 1 times
glyphs: X1: 58 times • Aa1: 57 times • S20: 54 times • G17: 45 times • A24: 26 times • Z7: 12 times • [[: 10 times •]]: 10 times • N35: 9 times • Aa15: 7 times • D40: 5 times • U33: 4 times • M17: 3 times • Y2: 2 times • G43: 2 times • D36: 2 times • S42: 1 times • O1: 1 times • Ff100: 1 times • Z1: 1 times
NK: 45 times • TIP - Roman times: 32 times • MK & SIP: 21 times • OK & FIP: 16 times
Upper Egypt (South of Assiut): 63 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times • Nubia: 12 times • unknown: 9 times • Delta: 1 times
verschließen: 82 times • siegeln: 21 times • umschließen: 4 times • verschließen; umschließen: 2 times • vertraglich verpflichten: 2 times • siegeln; verschließen; umschließen: 1 times • (ver)siegeln: 1 times • (sich) verschließen: 1 times
VERB: 114 TIMES • VERB_3-LIT: 114 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 34 TIMES • ACTIVE: 29 TIMES • SINGULAR: 24 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 21 TIMES • MASCULINE: 16 TIMES • INFINITIVE: 15 TIMES • PASSIVE: 12 TIMES • N-MORPHEME: 11 TIMES • FEMININE: 9 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • DUAL: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES

ḫtm

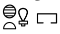
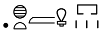
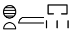
"verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)"|substantive•substantive_masc|ID:121720|Wb 3, 352.5; FCD 199
• ꜥḥꜥ.n rdj.n=s //[12, 5]// ⟨sw⟩ r pds rdj m-ḫnw ky ḫtm jstn m dḥr "Daraufhin legte sie (ihn) in einen (Holz-)Kasten; der wurde wiederum gelegt in das Innere eines anderen "Versiegelbaren", (dann) verschnürt mit Leder." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [12, 4]
•//[1]// dj.t ḫtm ḫr,t stj-ḥꜣb //[2]// ḫr,t sntr "Das Übergeben des verschließbaren Kastens - (nämlich) der Bedarf an Festduftöl (und) der Bedarf an Weihrauch." bbawgrabinschriften:Innenkammer//mittleres Register: [1]
•//[2.1]// ḫtm 1 //[2.2]// šnp 1 //[2.3]// sšr(,w) ⸢hnw⸣ 1 //[2.4]// ḫns mḥ 10 //[2.5]// g(ꜣ),wt 1 //[2.6]// km(,t) ꜥḏ-kꜣ ds 1 //[2.7]// jn,w ꜥbꜥ,w 2 sntr ꜥfḏ,t 3 d m ⸢hn⸣ "Verschließbarer Kasten - 1 (Stück), geflochtene Matte - 1 Stück, Leinenstoff - 1 Kasten, Türmatte (Rollo) - 10 Ellen, (Stoff?-)Bündel - 1 (Stück), Ist-Bestand (an) Rinderfett - 1 Maßkrug, Abgaben der Reinigungsmittel - 2 (Einheiten), Weihrauch - 3 in einem Kasten gelegte Kästchen." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//3c: [2.1]
• ḥr jnk pꜣy=tn sn ⸢ḥr⸣ [bw] [jrj] [=j] [ꜥꜣt?] //[5.A5]// n nkt n ḫꜣs,t r-šꜣꜥ m dj jrj=j zḫꜣ(,w) n pꜣ ḫtm,w //[6.A6]// [m-ꜥ] [pꜣ] jrr=j r rdj.t ꜥꜣj ḥꜣ,tj=j m-mj,tt pꜣ-hrw //[7.A7]// [r-ḏd] jw pꜣy=j ḥr,j jy mtw=tn dj.t fꜣy.tw j.n=j "Ja - ich bin euer Bruder, der keinen Mangel(?) hatte an irgend etwas aus dem Fremdland, seit veranlaßt wurde, daß ich (das Amt des) Schreibers des Lagers übernehmen sollte (und zwar) wegen dem, was ich leiste und so ist mein Herz auch heute gestärkt beim Sagen: 'Mein Vorgesetzter wird kommen und ihr sollt veranlassen, daß man es würdigt' - so sprach ich." bbawbriefe:pCairo ESP//Document A: [4.A4]
•//[4.5]// ⸢ḫtm⸣ "(Verschließbarer) Kasten ... [Zerstörung]" bbawarchive:pCairo 58063 frame 5 (47 B)//pCairo 58063 frame 5 (47 B): [4.5]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ŠNP, "[GEFLOCHTENES AUS SCHENEP-SUMPFGRAS (MATTE, KLEIDUNG)]"|"[WOVEN SHENEP-REEDS (AS A MAT, A GARMENT)]" • JSTN, "UMSCHNÜREN (?)"|"TO STRAP UP; TO BIND" • ꜤḎ-KꜢ, "RINDERFETT; TALG"|"SUET"
root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|""• mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre"• mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper"• Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]"• Ḫtm, "Ägypten"|""• ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder"• ḫtm, "Ring"|""• ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on"• ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)"• ḫtm, "Festung"|"fortress"• ḫtm, "Vertrag"|"seal"• ḫtm, "kostbar"|"precious (?)"• ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|""• ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|""• ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions"• ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)"• ḫtm.w, "Siegler"|"sealer"• ḫtm.t, "Vertrag"|"contract"• ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)"• ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer"• ḫtm.tj, "Siegler"|""• ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"
1 times
glyphs: S20: 1 times • G17: 1 times • O1: 1 times
OK & FIP: 5 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
verschließbarer Kasten: 4 times • verschlossenes Lager: 2 times • (verschließbarer) Kasten: 2 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḫtm

"Verschluss"|"fastener (seal, lock)"|substantive•substantive_masc|ID:121730|Wb 3, 352.6-8

• *jw=tw ḥr wn nꜣ-n ḫtm,w n pꜣ dmj{,t} r-ḥꜣ,t [nꜣ]-n [w]ʿ,w.pl "Dann öffnete man die Schlösser der Stadt vor den Soldaten." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 1-3: Die Einnahme von Joppe: [2,14]*
• *//[P/C ant/E 5= 496]// ꜣ ḥr(,j)=f ḫtn ḥns ḫtm=f m jr,t.du ḏw.t "Die Tür an ihm ist ..., ihr Verschluß/Siegel ein böses Augenpaar./ (Du) Tür, deren Gesicht/Blatt ... ist, deren Verschluß .../ Tür ..., Durchgang, dessen Verschluß ..." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 5 = 496]*
• *[...] //[x+1,6]// [...] [ꜥ_?]=f Wꜣḏ,t [...] m ꜥḫtm? ḥr //[x+1,7]// [...] ". . . sein/er/ihn Wadjet (10.o.ä. Gau) . . . ꜥmit einem Verschluß/Schloß auf? . . ." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+1,6]*
• *nꜣ ḫtm.pl n nꜣy=w rʾ-pr.pl snḥ n bjꜣ ""Die Schlösser ihrer Kapellen sind mit Bronze verschnürt!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,4*
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: Wꜣḏ.t, "Wadjet (10. o.äg. Gau und seine Hauptstadt)"|"Wadjet (10th nome of Upper Egypt)" • snḥ, "binden, fesseln"|"to tie up; to fetter" • nꜣ-n, "[Dem Pron. pl.c]; [Artikel pl.c]"|""
root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"
 1 times •  1 times
glyphs: Aa1: 3 times • O1: 2 times • X1: 2 times • G17: 2 times • S20: 2 times • Z3A: 1 times • Z7: 1 times
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Verschluss: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫtm

"Festung"|"fortress"|substantive•substantive_masc|ID:121740|Wb 3, 352.9-11; FCD 199
• *gmj.n=f Pr-Sḫm-ḫpr-Rʿw sꜣ.wpl=f ṯsj ḫtm=f ḫtm mḥ m qn nb n.t Tꜣ-Mḥ,w "Er fand das "Haus Osorkons" (= Ort bei Illahun) vor, indem seine Mauern hochgezogen, seine Festung (= Zitadelle?) befestigt und (zudem) mit jedem Kämpfer Unterägyptens angefüllt war." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 77]*
• *tw≡tw ḥr snhꜣ nꜣ ḥʿ,w.pl n.w rʾ-ʿ-⟨ḫt⟩{ḫʿw} r pꜣ ḫtm n Ṯꜣr,w //[10,1]// jw nꜣy=f mšʿ.pl qꜣj.y m ṯs,t{ꜥt?} "Man registriert das Kriegsgerät (?) in (?) der Festung von Sile, während seine Märsche oben auf dem Bergland (stattfinden)." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 8,7-10,10: Soldatencharakteristik: [9,10]*
• *sš ḥm=f //[ChB1 vso 3,3]// r pꜣ ḫt n Ṯꜣr,w jw=f ḥr sḫm mj Mnṯ,w m ꜣ,t=f "[§30] Seine Majestät passierte die (Grenz)festung Sile, wobei er mächtig wie Month in seinem Augenblick war." bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 3,2]*
• *wnn=f ḥr jy n=tn r pꜣ ḫtm n [...] //[vs.2]// jw=tn ḥr jy n=f m-j:m mtw=tn hꜣb=f n=n ḥr ʿ{}=tn "Wenn er zu euch zu der Festung des ... gekommen ist, dann geht für ihn/mit ihm dorthin und dann sollt ihr ihn zu uns bezüglich euren Befindens ausschicken." bbawbriefe:oDeM 114//Brief des Wesirs Chay an Neb-nefer: [vs.1]*
• *j mn ꜥšṭ.pl? {wnm}⟨jm,j⟩=s qmꜣ ḫpr,w mj Ḫprj prj m jtn tp ʿnḏ,w jwr.n=j m jmn,tt n.t p,t ꜣḫ m ḫtm //[17]// "Oh Bleibender der Schmückenden (?), der darin ist, mit Chepri-gleich entstandenen Gestalten, der als Sonnenscheibe vor dem Morgenrot hervorgeht, ich war schwanger im Westen des Himmels!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 064: [16]*
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: Ṯꜣr.w, "Tjaru (Sile, ägyptische Grenzfestung gegen Asien)"|"Tjaru (Sile, border town and fort in the eastern Delta)" • mmj, "Giraffe"|"giraffe" • jm.j-rʾ-ḫtm, "Festungskommandant"|""
root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"
 3 times •  2 times •  1 times
glyphs: Aa1: 6 times • X1: 6 times • O1: 6 times • S20: 5 times • Aa15: 3 times • Z2: 3 times
NK: 27 times • TIP - Roman times: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Nubia: 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 4 times
Festung: 34 times
SUBSTANTIVE: 34 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 34 TIMES • SINGULAR: 29 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • MASCULINE: 24 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

ḫtm

"Vertrag"|"seal"|substantive•substantive_masc|ID:121750|Wb 3, 352.13-16
• *jrj.n st nṯr n jb=j //[Z. 35]// r smnḫ mn,w.pl=j m ḥw,t-nṯr=f r srwd ḫtm.pl=j m pr=f "Der Gott machte es für mein Herz (d.h. entsprechend meines Wunsches), um vortrefflich zu machen meine Monumente in seinem Tempel, um zu erfüllen meine Verträge in seinem Haus." sawlit:Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)//⟨Stele Neferhoteps I. aus Abydos (Kairo JE 6307)⟩: [Z. 34]*
• *wḥm ḫtm.pl "Erneuere (wörtl.: wiederhole) die Verträge!" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [7,5]*

sawlit
COLLOC: SRWD, "FEST MACHEN; STÄRKEN"|"TO MAKE ENDURE; TO MAKE STRONG" • SMNḪ, "VORTREFFLICH MACHEN; VERSCHÖNEN; STIFTEN"|"TO MAKE DISTINGUISHED; TO MAKE EFFECTIVE; TO EMBELLISH; TO ENDOW" • MN.W, "DENKMAL; DENKMÄLER"|"MONUMENT(S)"
root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Vertrag: 1 times • Vertrag (in Titeln): 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES

ḫtm

"kostbar"|"precious (?)"|adjective|ID:150290|Wb 5, 636.8

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

ḫtm

"Brot; Opferspeisen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859355|Wb 3, 353.6; ITE I/2, 126, Anm. 1

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

ḫtm

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:868712|CT IV, 166c

ḫtm

"[siegeln]"|english translation missing|root|ID:870542

ḫtm.yt

"Verschluss (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:121850|Wb 3, 352.12

• J{w}gr,t wn n=j ḫtm,yt "Igeret, öffne mir das Verschlossene!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [277]
• sšp jꜣḫ,w m ḫtm,yt "Es leuchtet der "Glanz" ins Abgeschlossene (Totenreich)." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [25]
• j{w}gr,t j j{w}gr,t wn n=j ḫtm,yt "Igeret, oh, Igeret, öffne mir das Verschlossene!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [11]
tb
COLLOC: JGR.T, "DAS SCHWEIGEN (TOTENREICH, KRYPTA)"|"SILENCE (REALM OF THE DEAD, THE NECROPOLIS)" • SŠP, "HELL SEIN; LEUCHTEN; ERLEUCHTEN"|"TO BE BRIGHT; TO MAKE BRIGHT (I.E., TO LIGHTEN)" • WN, "ÖFFNEN; SICH ÖFFNEN"|"TO OPEN"
root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Verschluß oder Verschlossenes?: 1 times • das "Verschlossene" (Unterwelt): 1 times • das Verschlossene: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES

ḫtm.w

"Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions"|substantive•substantive_masc|ID:121780|Wb 3, 353.3-4; Wilson, Ptol. Lexikon, 757

root:mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|""•mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre"•mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper"•Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]"•Ḫtm, "Ägypten"|""•ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder"•ḫtm, "Ring"|""•ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on"•ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)"•ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)"•ḫtm, "Festung"|"fortress"•ḫtm, "Vertrag"|"seal"•ḫtm, "kostbar"|"precious (?)"•ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|""•ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|""•ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)"•ḫtm.w, "Siegler"|"sealer"•ḫtm.t, "Vertrag"|"contract"•ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)"•ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer"•ḫtm.tj, "Siegler"|""•ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

ḫtm.w

"Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)"|substantive•substantive_masc|ID:121840|Wb 3, 352.4; Jones, Titles OK, no. 2762

•[...] [ʕ_?].pl ḥn ḫtm,w.pl r ḫtm jš.pl=f "Die ... zusammen mit den Sieglern ..., um seinen Besitz zu versiegeln." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 81]
•//[links]// wḏʿ ḫtm jn ḫtm,y "Das Schneiden des Siegels seitens des Siegelschneiders." bbawgrabinschriften:Markt-Szene//Siegelhandel: [links]
•swḏꜣ-jb pw n nb ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[VS;8]// r-n,tt jni̯ jwꜣ,t=f //[VS;9]// Zꜣ,t-ḏꜣ pw jri̯.t pꜣq,t //[VS;10]// Mnt zꜣ.t zp-2 Rn-snb(,w) ḏd.t.n=s Kmꜣ //[VS;11]// n (j)m(,j)-rꜣ-mr,w-pꜣq,t ḫtm,w šms,w //[VS;12]// m rnp,t-zp 38 ꜣbd 4 pr,t sw 6 "Eine Mitteilung ist es für den Herrn, l.h.g., wie folgt: Gebracht wurde seine Arbeiterin, (nämlich) Satdja ist es, die Feinleinen bereitet, und Menets Tochter, die Tochter der Menet ist - Renseneb, die Kema genannt wird, zu dem Vorsteher der Feinleinenweber, Siegler und Gefolgsmann im Regierungsjahr 38, Monat 4 des Winters, Tag 6." bbawbriefe:pBerlin 10030 A//Brief des Iuseneb: [VS;7]
•//[Sz.17.1:3]// ḫtm,w "Ein Siegler." bbawgrabinschriften:Durchgang zum Lichthof//Südseite (Szene 17): [Sz.17.1:3]
•//[Sz.17.1:4]// [ḫtm,w] "[Ein Siegler.]" bbawgrabinschriften:Durchgang zum Lichthof//Südseite (Szene 17): [Sz.17.1:4]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt

COLLOC: JM.J-Rꜣ-MR.T-PꜣQ.T, "VORSTEHER DER FEINLEINENWEBER"|"OVERSEER OF WEAVERS OF FINE LINEN"•MN.T, "MENET"|"MENET"•ḤSB, "KONSKRIBIERTER; REKRUTIERTER ("GEZÄHLTER")"|"ENLISTEE (FOR COMPULSORY WORK)"

root:mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|""•mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre"•mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper"•Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]"•Ḫtm, "Ägypten"|""•ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder"•ḫtm, "Ring"|""•ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on"•ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)"•ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)"•ḫtm, "Festung"|"fortress"•ḫtm, "Vertrag"|"seal"•ḫtm, "kostbar"|"precious (?)"•ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|""•ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|""•ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions"•ḫtm.w, "Siegler"|"sealer"•ḫtm.t, "Vertrag"|"contract"•ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)"•ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer"•ḫtm.tj, "Siegler"|""•ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

1 times

glyphs:S19: 1 times•X1: 1 times•A1: 1 times•Z2: 1 times

OK & FIP: 10 times•MK & SIP: 2 times•TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times•Nubia: 1 times

Siegler (?): 10 times•Siegler: 2 times•Siegelmacher: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES•SINGULAR: 12 TIMES•MASCULINE: 12 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ḫtm.w

"Siegler"|"sealer"|epitheton_title•title|ID:150350|Wb 5, 638.2-11; Jones, Titles OK, no. 2763; vgl. Franke, GM 83, 1984, 112-114

•[...] //[21]// ḫtm,w=f n(,j)-s,t-jb=f Mgg,j "His trusted sealer Megegi." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [21]
•//[1]// ḥm-kꜣ Kꜣ(=j)-ḥꜣ(=j) //[2]// ḥm-kꜣ Mtjw //[3]// ḥm-kꜣ Tty //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-ssr(,w) Mr-ky //[5]// ḥm-kꜣ Tty //[6]// jꜣ //[7]// ḥm-kꜣ Kꜣ(=j)-ḥꜣ(=j) //[8]// Jnp,w-ḥtp(,w) ḫtm,w "Der Totenpriester Kai-chai, der Totenpriester Metju, der Totenpriester Tety, der Vorsteher des Leinenzeugs Mer-ki, der Totenpriester Tety, ein Umhang, der Totenpriester Kai-chai (und) der Inpu-hetepu, ein Siegler." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2. Register v.u.: [1]
•//K1// ḫtm Kꜣ(=j)-m-snw(=j) "Der Siegler Kaiemsenui." bbawfelsinschriften:Hammamat G 14//⟨Hammamat G 014⟩: K1
•//[26]// rḫ[t] [...] rd,y n ḫtm,w Zꜣ-kꜣ-Jwn,w //[27]// [ꜣtp] [n(,j)] [ḥr]p Ḥnʿ,t m jni̯.t n=f [n] Rn=f-snb(,w) zꜣ Zꜣ-nb //[28]// jt-mḥ ḥqꜣ,t 30 //[29]// bty ḥqꜣ,t [...] "Liste ... die gegeben wurde dem Siegler Sa-ka-Iunu - [Ladung des Leit]ers Henat als das, was zu ihm gebracht wurde von Renef-senebus Sohn Sa-neb: 30 Heqat unterägyptische Gerste ... Heqat Emmer." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [26]
•//[3. Person v.r.]// ḫtm,w "Ein Siegler." bbawgrabinschriften:2. Register v.u. (Westteil)//Personenbeischriften (Opfergabenbringer): [3. Person v.r.]

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: Kꜣ=J-Ḥꜣ=J, "KAI-HAI"|""•TTY, "TETY"|"TETY"•ḤM-Kꜣ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

root:mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|""•mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre"•mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper"•Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]"•Ḫtm, "Ägypten"|""•ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder"•ḫtm, "Ring"|""•ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on"•ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)"•ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)"•ḫtm, "Festung"|"fortress"•ḫtm, "Vertrag"|"seal"•ḫtm, "kostbar"|"precious (?)"•ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|""•ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|""•ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions"•ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)"•ḫtm.t, "Vertrag"|"contract"•ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)"•ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer"•ḫtm.tj, "Siegler"|""•ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

6 times• 2 times• 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:S19: 10 times•S20: 7 times•A1: 6 times•Z7: 5 times•G43: 3 times

OK & FIP: 24 times•MK & SIP: 10 times•TIP - Roman times: 1 times•NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 24 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 2 times • Delta: 1 times • Eastern Desert: 1 times • Western Desert: 1 times
Siegler: 34 times • Siegeler: 1 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 36 TIMES • TITLE: 36 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫtm.w-jm.j-ꜣbd

"Siegler im Monatsdienst"|"sealer (who is) in (his) monthly service"|substantive•substantive_masc|ID:855453|Jones, Titles OK, no. 2766
• //[8. Person v.r.]// ḫtm,w-jm,j-ꜣbd "Ein Siegler im Monatsdienst." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [8. Person v.r.]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Siegler im Monatsdienst: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫtm.w-ꜥ

"Aktensiegler"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851654|Badawy, Iteti, pl.3
• //2. Bildfeld v.u.// ḫtm,w-ꜥ Ḫw(j) jṯi̯.t ḫtm,t "Der Aktensiegler Chui - Das Nehmen des Schatzes." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: 2. Bildfeld v.u.
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪTM.T, "SCHATZ; VERSIEGELTE KOSTBARKEITEN; VERSIEGELTES"|"TREASURE (LIT. WHAT IS SEALED)" • JṮI̯, "NEHMEN; ERGREIFEN; EROBERN"|"TO TAKE; TO SEIZE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Aktensiegler: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫtm.w-ꜥḥꜥ.w

"Siegler der Schiffe"|"sealer of ships"|epitheton_title•title|ID:400132|Ward, Titles, no. 1471
• //Z1// zẖꜣ Ḥtpw nsw,t //Z2// ⸢ḫtm⸣-wjꜣ //K3// jmj-rꜣ-jꜥꜣw //K4// jmj-rꜣ-jꜥꜣw ⸢Nḥrj⸣ "Der Schreiber Hetepu ... [Titel](?) des Königs, (und) ... Siegler der Barke und Vorsteher der Dolmetscher ..., (und) der Vorsteher der Dolmetscher Neheri (?)" bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 39//〈Wadi Hammama, Graffito Nr. 39〉: Z1
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḤTPW, "HETEPU"|"HETEPU" • NḤRJ, "NEHERI"|"NEHERI" • JM.J-Rʾ-JꜤꜢ.W, "VORSTEHER DER FREMDSPRACHIGEN TRUPPE"|"OVERSEER OF FOREIGN MERCENARIES"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
[Titel](unsicher): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫtm.w-bj.tj

"Siegler des Königs von Unterägypten"|"sealer of the king of Lower Egypt"|epitheton_title•title|ID:851316|Wb 5, 638.12-14; Jones, Titles OK, no. 2775; vgl. Fischer; Varia Nova, 50
• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥ(n)q,t //[2]// jḥ〈〈.pl〉〉 ꜣpd.pl šs mnḫ,t snṯr mrḥ,t (j)ḫ,t nb.t nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.t nṯr jm //[3]// ꜣḫ wsr mꜣꜥ-ḫrw m ḥr,t-nṯr n kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-n(,j)-ḫrnt-wr Zꜣ-Mnt,w mꜣꜥ-ḫrw //[4]// jri̯.n jm,j-rʾ-šnw,tj Snb msi̯.n nb,t-pr Rn-snb mꜣꜥ,t-ḫrw //[5]// m jri̯.(w) n=f sn=f ḫtm,w-bj.tj ḫrp-wsḫ,t Snb "Er möge ein Totenopfer geben (von) Brot (und) Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster(-gefäß), Leinen, Weihrauch, Salböl (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt, (sowie) Ach-Dasein, Macht (und) Verklärtheit für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sa-Month, gerechtfertig, den der Scheunenvorsteher, Seben, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Ren-seneb, gerechtfertig, gebar, als eine (Stele), die sein Bruder, der Siegler des Königs, der Leiter der breiten Halle, Seneb, für ihn anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455)//Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455): [1]
• //[B.1]// dwꜣ Mnw jn (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj jm,j-rʾ-gs-pr Ḫnsw wḥm-ꜥnḫ ḏd=f "Das Anbeten von Min durch den Iripat und Hatia, den Königssiegler und Vorsteher der Tempelverwaltung, Chonsu, der das Leben wiederholt, wobei er sagt:" sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung// Test Köhler mit Gruppierung: [B.1]
• //[Kol. 1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Wsjr (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm(,w)-bj,tj smr-wꜥ,tj (j)m(,j)-rʾ-mnfꜣ,t.pl //[Kol. 2]// ꜥnḫ-Ḥr rn=f nfr Wꜣḥ-jb-Rꜥ zꜣ Pqn ms.n nb(,t)-pr Tꜣ-ḏ-Wsjr ḏd=f "Der Würdige bei Apis-Osiris, Fürst, Bürgermeister, Siegler des Königs von Unterägypten, Einziger Freund, Vorsteher der Menfat-Truppen, Anch-hor, sein schöner Name ist Wah-jb-Re, Sohn des Peqen, den die Hausherrin Ta-dji-Usir gebar; er sagt:" bbawhistbiospzt:T. JE 43204//Haupttext: [Kol. 1]
• //[1]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj jm,j-rʾ-ḥm(,pl)-nṯr-n-Stj,t-nb,t-ꜣb,w jmꜣḫ,y-ḫr-Jnp,w Zꜣ-rnp,wt.pl jri̯(.w) n Zꜣ,t-ṯnj //[2]// ḏd "Hereditary noble and prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), overseer of the priests of Satet, Mistress of Elephantine, one distinguished in front of Anubis, Sarenput, born of Sat-tjeny, says:" sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [1]
• //[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ꜥḏ-mr-sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḥr(,j)-ḫ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp jꜣm-ꜥ ḥꜣ(,tj)-ꜥ zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr [...] [Nb-kꜣ,w-Ḥr,w] "Der Iri-pat, Hatia, Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund (des Königs), Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, oberster Vorlesepriester, der angenehm an Arm ist, der Hatia (Rangtitel) und Schreiber des Gottesbuches ... Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:nördlicher Teil//Inschrift A: [1]
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, sawmedizin, tuebingerstelen
COLLOC: ḤꜢ.TJ-Ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • JR.J-PꜤ.T, "IRI-PAT (RANGTITEL); NOBLER"|"HEREDITARY PRINCE;

nobleman" • smr-wꜥ.tj, "einziger Freund (des Königs)"|"sole companion (of the king)"
21 times • 10 times • 8 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • (S3_-X1-S20): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 45 times • L2: 39 times • S19: 34 times • S20: 13 times • S3: 11 times • S34: 3 times • S3_: 1 times • M17: 1 times
MK & SIP: 56 times • OK & FIP: 24 times • NK: 10 times • unknown: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 49 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 39 times • unknown: 5 times • Eastern Desert: 1 times
Siegler des Königs von Unterägypten: 94 times
epitheton_title: 94 times • title: 94 times

ḫtm.w-bj.tj-mꜣꜥ

"wirklicher Siegler des Königs von Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851317|Jones, Titles OK, no. 2777

• //[1]// […] [jm,j-rꜣ]-⸢Šmꜥ,w⸣ ḫtm,w-bj,tj-mꜣꜥ //[2]// ḥqꜣ-ḥw,t ⸢smr⸣[-wꜥ,tj] […] mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb //[3]// […] ⸢ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)⸣ ⸢ḥr,j⸣-sštꜣ //[4]// ⸢zḥꜣ,w⸣[-mḏꜣ,t-nṯr] ḫrp-jꜣ,wt-nb(,wt)-nṯr,(w)t //[4/5]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr≡f ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw≡f Jbj "... Vorsteher von Oberägypten, wirklicher Siegler des Königs von Unterägypten, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), ... Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, ... Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Versorgter bei seinem Gott, ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Anubis, der auf seinem Berg ist, Ibi." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischrift zum Grabherren: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr=f, "Versorgter bei seinem Gott"|"revered with his god" • ḫrp-jꜣw.wt-nb.wt-nṯr.jwt, "Leiter aller göttlichen Ämter"|"director of all divine offices" • mnj.w-Nḫn, "Hüter von Nechen"|"guardian of Nekhen (Hierakonpolis)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
wirklicher Siegler des Königs von Unterägypten: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḫtm.w-bj.tj-n-jtj=f

"Siegler des Königs von Unterägypten, seines Vaters"|"sealer of the king of Lower Egypt, his father"|epitheton_title•title|ID:852733|Jones, Titles OK, no. 2776

• //[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f-sms,w ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj≡f //[2]// tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj-n-jtj≡f ꜥnḫ-m-ꜥ-Rꜥw "Der Iri-pat (Rangtitel), älteste leibliche Königssohn, oberster Vorlesepriester seines Vaters, Wesir, Hatia (Rangtitel) und Siegler des Königs von Unterägypten, seines Vaters, Anch-em-a-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: ẖr.j-ḥꜣb.t-ḥr.j-tp-n-jtj=f, "oberster Vorlesepriester seines Vaters"|"chief lector priest of his father" • zꜣ-nswt-n-ẖ.t=f-sms.w, "ältester leiblicher Königssohn"|"king's eldest son of his body" • ꜥnḫ-m-ꜥ-Rꜥw, "Anch-em-a-Re"|"Ankh-em-a-Re"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Siegler des Königs von Unterägypten, seines Vaters: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḫtm.w-pr

"Siegler des Hauses (?)"|"sealer of the house (?)"|epitheton_title•title|ID:853019|Jones, Titles OK, no. 2779

• //[1]// jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[2]// ḥr,j-pr(-n)-pr-ꜥꜣ ḫtm,w-⟨⟨pr⟩⟩ Jty "Der Versorgter beim großen Gott, Hausverwalter des Palastes und Siegler ⟨⟨des Palastes (?)⟩⟩ Ity." bbawgrabinschriften:Opfertafel//Inschriften: [1]
• //[4]// […] ḥr,j-pr(-n)-pr-ꜥꜣ ḫtm,w-⟨⟨pr⟩⟩ Jty "Der --?Zeichenreste?-- und Hausverwalter des Palastes und Siegler ⟨⟨des Palastes (?)⟩⟩ Ity." bbawgrabinschriften:Opfertafel//Inschriften: [4]
bbawgrabinschriften
colloc: ḥr.j-pr-n-pr-ꜥꜣ, "Hausverwalter des Palastes"|"major-domo of the palace" • Jty, "Ity"|"Ity" • jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ, "Versorgter beim grossen Gott"|"revered with the great god"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Siegler des Hauses (?): 2 times
epitheton_title: 2 times • title: 2 times

ḫtm.w-mḏꜣ.t

"Buchsiegler"|"sealer of the book"|epitheton_title•title|ID:850464|Kanawati/Abder-Raziq, Teti Cemetery VI, 15; vgl. Jones, Titles OK, no. 2783

• //[4]// ḫtm(,w)-mḏꜣ,t Mḥ,w "Der Buchsiegler Mechu." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zum Grabherrn mit Familie: [4]
bbawgrabinschriften
colloc: Mḥw, "Mehu"|"Mehu"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Buchsiegler: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḫtm.w-mḏꜣ.t-nṯr-pr-ꜥꜣ

"Siegler des Gottesbuches des Palastes"|"sealer of the god's book of the palace"|epitheton_title•title|ID:450302|Jones, Titles OK, no. 2784

•//[x+2:1]// 6 //[x+2:4]// ⸢3000⸣ 2000 //[x+2:5]// 2000 //[x+2:6]// 3200 2040 //[x+2:7]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-nṯr ḫtm,w-mḏꜣ,t-nṯr-pr-ꜥꜣ Wr-kꜣ "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol A recto (66 B)//pUnCol A recto (66 B): [x+2:1]

bbawarchive

colloc: Wr-kꜣ, "Wer-ka"|"Wer-ka" • jm.j-ḫt-ḥm.w-nṯr, "Unteraufseher der Priester"|"under-supervisor of priests" • 1...n, "[Kardinalzahl (ganze Zahlen und Brüche) in Ziffernschreibung]"|"[cardinal number in writing whole numbers and fractions]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Siegler des Gottesbuches des Palastes: 1 times

epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ḫtm.w-n.j-šms

"begleitender Schatzmeister"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860317|Wb 4, 484.18; Ward, Titles, no. 1491; Fischer, Titles, 87

•//[A3]// jmꜣḫ,y ḫtm,w-n(,j)-šms Jmn,y ḏd=f "The dignified accompanying seal-bearer Ameny says:" sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [A3]

•jmꜣḫ,y ḫrp-kꜣ,t ḫtm,w-n(,j)-šms //[A8]// Jmn,y ḏd=f "The dignified one, leader of works, accompanying seal-bearer, Ameny says:" sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [A7]

•j r(m)ṯ.pl nb.t swꜣ.t(j)=sn ḥr mꜥḥꜥ,t //[A9]// tn m ḫd m ḫsf.yt m {mrj}⟨mrr⟩ ṯn ḥzz ṯn Ḫnt,j-jmn,tjw //[A10]// nb-ꜣbḏw ḏd=ṯn ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) n jmꜣḫ(,w) ḫtm,w-n(,j)-šms Jmn,y mꜣꜥ-ḫrw "O all people who shall pass by this tomb-chapel faring downstream or upstream, as Khontamenti, Lord of Abydos, loves and praises you, may you say: "A thousand of all good things for the dignified accompanying seal-bearer Ameny, justified." sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [A8]

sawlit

colloc: Jmny, "Imeny"|"Imeny" • ḫrp-kꜣ.wt, "Leiter der Arbeiten"|"director of works" • ḫsfi, "gegen den Strom fahren"|"to sail upstream; to face; to meet"

 3 times

glyphs:S19: 3 times • G43: 3 times • N35: 3 times • T18: 3 times • S29: 3 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

begleitender Schatzmeister: 3 times

epitheton_title: 3 times • title: 3 times

ḫtm.w-n.t-pr-ḥḏ

"Siegler des Schatzhauses"|"sealer of the treasury"|epitheton_title•title|ID:400123|Ward, Titles, no. 1478

ḫtm.w-n-šms.w-n-ꜥrr.yt

"Siegler des Gefolgsmannes der Verwaltung"|"sealer of a retainer of the administration"|epitheton_title•title|ID:400739|Ward, Titles, no. 1492

ḫtm.w-nswt

"Siegler des Königs"|"sealer of the king"|epitheton_title•title|ID:400351|Jones, Titles OK, no. 2790; Ward, Titles, no. 1479

•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-[Mn-nfr-Ppy] //[2]// [(j)r(,j)-pꜥ(,t)] [ḥꜣ(,tj)-ꜥ] [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)]b(,t) ḥr(,j)-tp jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,t(j) //[3]// ḫtm,w-nswt (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w smr-wꜥ,t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) //[4]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-nswt⸣ ⟨⟨⸢jmꜣḫ,w-⸣⟩⟩ḫr-nṯr-ꜥꜣ Mnw-jn,w "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepj dauert, Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Vorlesepriester, Oberhaupt, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Siegler des Königs, Vorsteher von Oberägypten, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Versorgter beim König und ⟨⟨Versorgter⟩⟩ beim großen Gott Min-inu." bbawgrabinschriften:Eingangslaibungen//westliche Laibung: [1]

•//[1]// šps,w-nsw,t ˀḫtmw-nsw,t? ḫꜣs.w,t ..2Q.. ˀḫr? nb m //[2]// smn,tj jmj-jr,tj Ỉdj "Der Königsnoble und Siegler des Königs der Fremdländer (?) ... . Der Prospekteur und Kapitän Idi." bbawfelsinschriften:Gebel el-Hammam 32//⟨TEXT⟩: [1]

•//[2. Figur]// ḫtm,w-nswt (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w Nb-kꜣ,w-Ḥr,w "Der Siegler des Königs und Vorsteher von Oberägypten Neb-kau-Hor." bbawgrabinschriften:Westlich der Eingangstür//Figuren-Beischriften: [2. Figur]

•//K2// ḥꜣ,tj-ꜥ smsw-jz,t //K3// jmj-rꜣ-mšꜥ //K4// ḫtm-nsw,t "Der Nomarch und Ältese des Jz, der Vorsteher der Expedition und Siegler des Königs." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 25E (Neufund)//⟨Sinai Nr. 25 (Neufund)⟩: K2

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f-sms,w tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,w-nswt //[2]// smr-wꜥ,tj ḫrp-ꜥḥ ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr Jwn-[Mn] "Der Iri-pat (Rangtitel) und älteste leibliche Königssohn, der Wesir, Siegler des Königs, einziger Freund (des Königs), Palastleiter, oberster Vorlesepriester und Schreiber des Gottesbuches Iun-Min." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

colloc: jm.j-rꜣ-Šmꜥ.w, "Vorsteher von Oberägypten"|"overseer of Upper Egypt" • Jdj, "Idi"|"Idi" • Mnw-jn.w, "Min-inu"|""

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times

Siegler des Königs: 4 times • [Titel]: 2 times

epitheton_title: 6 times • title: 6 times

ḫtm.w-nṯr

"Gottessiegler"|"god's sealer"|epitheton_title•title|ID:400008|Wb 5, 638.15; Jones, Titles OK, no. 2791

•//[I,c,12]// j //[I,d,1a]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ (j)m(,j)-rʾ-ḥm(.pl)-nṯr nb //[I,d,2a]// ḥm-nṯr-ꜥꜣ nb //[I,d,3a]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḫtm,tj-nṯr wt(,j)-Jnpw nb //[I,d,4a]// ḥm-nṯr-ꜥšꜣ nb //[I,d,5a]// mtꜣ-n(,j)-sꜣ.pl nb //[I,d,6a]// ꜥnḫ nb n(,j) nʾ,t tn //[I,d,1b]// ḫpr.t(j)=fj m ḥw,t-nṯr tn swꜣ.t(j)=sn ḥr //[I,d,2b]// mꜥḥꜥ,t tn šdi̯.t(j)=sn wḏ //[I,d,3b]// pn "O jeder Graf und Prophetenvorsteher, (o) jeder große Prophet, (o) jeder Vorlesepriester, Siegelbewahrer des Gottes, Anubisbalsamierer, (o) jeder gewöhnliche Prophet, (o) jeder Phylenverantwortliche, (o) jeder Lebende dieser Stadt, der zu diesem Tempel gelangen wird (oder: der es in diesem Tempel zu etwas bringen wird), die an diesem Grab vorbeigehen werden, die diese Stele laut lesen werden:" sawlit:⟨01.⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,12]

•//[2]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rʾ-zḫꜣ,ww-ꜥ-(n-)nswt ḫtm,tj-bj,tj mdw-Ḥp rʾ-Pj-nb (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj (j)m(,j)-rʾ-⸢wꜥb,tjꜣ⸣ ⸢(j)m(,j)⸣[-rʾ-gs-]pr ⸢zꜣb-ꜥḏ-mr⸣ zḫꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt⸢-ḫft-ḥr⸣ ḫtm,w-nṯr zḫꜣ,w-mḏꜣ,t (j)m(,j)-rʾ-ḥm,w-nṯr-n,w-⸢Ḥw,t-Ḥr,w⸣-nb,t-Qjs //[3]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t ḥr,j-tp sm smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t (j)m(,j)-rʾ-Šmꜥ,w-m-spꜣ,⸢wt⸣[-ḥr,jw]t-jb ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knm,wt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-⸢nswt⸣ jm,j-jb-n-nswt-m-s,t=f-nb,t //[4]// smr-wꜥ,tj Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Diensttuender im Büro, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Schmuckwerkstätten, Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs, Senior-Verwalter der Provinz, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Gottessiegler, Aktenschreiber, Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Qus, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Vorsteher von Oberägypten in den mittleren Provinzen, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Liebling des Königs an jedem seiner Plätze und einziger Freund (des Königs) Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [2]

•//[1]// [ḫtmw-nṯr] [Ỉd]w zꜣ //[2]// ḫtmw-nṯr Ỉdw zꜣ //[3]// ḫtmw-nṯr Ỉd(w) [_] //[4]// ḫtmw-nTr Ỉi[_] "Der Siegler I[_], Sohn des Sieglers Idu, Sohn des Sieglers Idu, ..Sohn des Sieglers (I)du, ..." bbawfelsinschriften:Bir Menih 11/D//⟨TEXT⟩: [1]

•n(j)t,t n.t wꜥḥ n ḫtm(,w)-nṯr Mṯn,w "nitet-Gefäß mit Erdmandeln des "Gottessieglers" Metjenu" bbawarchive:No. 105/282 (331)//⟨TEXT⟩: (1x)

•jr ḥr-sꜣ nn ḥms pw jri̯.w.n Jnp,w ḥr,j-sštꜣ ḥr tp n nṯr pn //x+4,8// jw nn tkn ḥr,j-ḥb nb r=f r ꜥrq ḥr,j-sštꜣ kꜣ,t nb.t jm=f wp⟨w⟩-r ḫtm,w-nṯr ꜥq m tp ḥr-ꜥ n ḥr,j-sštꜣ "Danach nun setzte sich Anubis, der Oberste der Geheimnisse, unter den Kopf dieses Gottes, wobei sich ihm kein Vorlesepriester nähern soll bis der Oberste der Geheimnisse jede Arbeit an ihm vollendet hat, außer der Gottessiegler, der eindringt in den Kopf unter der Anweisung des Obersten der Geheimnisse." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,7

bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: MṮN.W, "METJENU"|"METJENU" • JḪJ, "ICHI"|"IKHI" • JDW-JWN.T, "IDU-IUNET (?)"|"IDU-IUNET (?)"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R8: 7 times • S19: 6 times • Z1: 4 times • Z7: 3 times • A1: 3 times • M3: 1 times • S20: 1 times

OK & FIP: 60 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 4 times

Eastern Desert: 30 times • Upper Egypt (South of Assiut): 27 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Gottessiegler: 42 times • [Titel]: 26 times

EPITHETON_TITLE: 68 TIMES • TITLE: 68 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ḫtm.w-nṯr

"Gottessiegler"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855792|Wb 5, 638.15

•j ḥꜣ,tj-ꜥ jm,j-rʾ-ḥm(.pl)-nṯr nb ḫtm,w-nṯr nb zḫꜣ-ḥw,t-nṯr nb ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b nb mtj-n-zꜣ nb ḥm-nṯr-ꜥšꜣ nb //[x+10]// ḫpr.t(j)=f(j) m ḥw,t-nṯr tn n.t Wsjr //[x+11]// Kꜣ Tꜣ-wr m mrr=ṯn Wp-wꜣ,wt nṯr={n}t⟨n⟩ //[x+12]// bnr-mr(w),t ḏd=ṯn "Oh, jeder Hatia und Vorsteher der Priester, jeder Gottessiegler, jeder Tempelschreiber, jeder Vorlesepriester, jeder Phylenobmann, jeder gewöhnliche Priester, der in diesem Tempel des Osiris, des Stiers des Gaues von Abydos, sein wird, wenn ihr Upuaut, euren Gott, mit süßer Beliebtheit, liebt, dann sollt ihr sagen:" sawlit:Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)//⟨Stele des Amenemhet (Kairo CG 20040)⟩: [x+9]

•jnk ḫtm(,w)-nṯr m sjd.t ḫꜣs,t.pl "I am a seal-bearer of the god in making powerless the foreign countries." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45058)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45058)⟩: [2]

•//[II.c.1]// j //[II.c.2]// ḥꜣ,tj-ꜥ nb //[II.c.3]// ḥm-nṯr-ꜥꜣ nb //[II.c.4]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḫtm,w-nṯr wt(,j)-Jnp,w nb //[II.c.5]// ḥm-nṯr-ꜥšꜣ nb //[II.c.6]// mt(j).pl-n(,j)-zꜣ nb(.pl) //[II.c.7]// ꜥnḫ-n-{nb-}nʾ,t nb "O every local prince {in}, every great priest, every lector priest, seal-bearer of god, embalmer of Anubis, every common priest, every phyle chief, and every denizen of the city," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [II.c.1]

sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-ꜤŠꜢ, "GEWÖHNLICHER PRIESTER"|"" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"" • BNJ-MRW.T, "VIELGELIEBTER"|""

3 times

glyphs:R8: 3 times • S19: 3 times • A1: 3 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Gottessiegler: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ḫtm.w-nṯr.w

"Gottessiegler"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854857|LGG V, 972

•//[P/V/W 67= 696]// ḥtp (J)tm(,w) jt(j) nṯr.pl ḥtp Šw ḥnꜥ Tfn,t ḥtp Gbb ḥnꜥ Nw,t ḥtp (W)sr(,w) ḥn[ꜥ] [(ꜣ)s,t] ḥtp Stš ḥn[ꜥ] ⸢Nj,t⸣ ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w p,t ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w tꜣ jm(,j).w ˀtꜣ.pl? ḥtp nṯr.pl nb rs(j) mḥ,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb jmn,t(j).w jꜣb,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb sp(ꜣ),t(j).w ḥtp nṯr.pl nb nʾ,t(j).w ḥr mdw pn wr ꜥꜣj //[P/V/W 68= 697]// pri̯ m rʾ n(,j) Ḏḥw,tj n (W)sr(,w) ḫtm,tj-ꜥnḫ ḫtm(,w)-nṯr,pl "Zufrieden ist Atum, der Vater der Götter, zufrieden sind Schu und Tefnut, zufrieden sind Geb und Nut, zufrieden sind Osiris und [Isis], zufrieden sind Seth und ⸢Neith⸣, zufrieden sind alle Götter, die im Himmel sind, zufrieden sind alle Götter, die auf Erden sind, die in den ˀLändern? sind, zufrieden sind alle südlichen und nördlichen Götter, zufrieden sind alle westlichen und östlichen Götter, zufrieden sind alle Gau-Götter, zufrieden sind alle Stadtgötter mit diesem großen gewichtigen Wort, das aus dem Mund des Thot für Osiris hervorkam, (aus dem Mund) des Sieglers des Lebens, des Sieglers der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 577: [P/V/W 67 = 696]

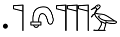
bbawpyramidentexte

colloc: ḥtp, "zufrieden sein; ruhen; untergehen; zufriedenstellen; sich sättigen"|"to be pleased; to be content; to make content; to set (of the sun)" • spꜣ.tj, "zum Gau gehörig"|"" • ḫtm.tj-ꜥnḫ, "Siegler des Lebens"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gottessiegler: 1 times
epitheton_title: 1 times • epith_god: 1 times • st_constructus: 1 times • singular: 1 times

ḫtm.w-nṯr-wjꜣ

"Gottessiegler der Barke"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852294|Jones, Titles OK, no. 2793
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f ḫtm,w-nṯr-wjꜣ //[2]// wt,j-Jnp,w ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w smr //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb(,t)-n,t-nswt //[4]// wr-md-Šmꜥ,w (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥts-Jnp,w ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ //[6]// mr,y-nb=f mrr,w-nb=f Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Gottessiegler der Barke, Balsamierer des Anubis, Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Höfling, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Großer der Zehn von Oberägypten, Verwalter des Königsvermögens, Schmücker/Vollender (?) des Anubis, Vorlesepriester, Vorsteher des Heeres, der von seinem Herrn Geliebte und ein von seinem Herrn Geliebter, Mer-ib." bbawgrabinschriften:Mittelteil//Signalement: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke Mer-ib." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberstes Bildfeld: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke Mer-ib." bbawgrabinschriften:Bildfeld über Durchgang (Schiffsszenen)//oberes Register: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke Mer-ib." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//Türrolle: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f //[2]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ Mr-jb "Der leibliche Königssohn und Gottessiegler der Barke Mer-ib." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Türpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: Mr-jb, "Mer-ib"|"Mer-ib" • zꜣ-nswt-n-ḫ.t=f, "leiblicher Königssohn"|"king's son of his body" • ḥts-Jnp.w, "Schmücker (?) des Anubis; Vollender (?) des Anubis"|"adorner (?) of Anubis"
(R8-S19-P30): 10 times • (R8-S19-N14-N17-N17-P30): 1 times • (R8-S20-P30): 1 times
glyphs:R8: 12 times • P30: 12 times • S19: 11 times • N17: 2 times • N14: 1 times • S20: 1 times
OK & FIP: 14 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times
Gottessiegler der Barke: 14 times
epitheton_title: 14 times • title: 14 times

ḫtm.w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr.w

"Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853216|Jones, Titles OK, no. 2799
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f //[2]// ḥts-Jnp,w smr //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Schmücker/Vollender(?) des Anubis, Höfling, der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru und Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi Mer-ib" bbawgrabinschriften:Bildfeld am Südende//Szenenbeischriften: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-wjꜣ⟩⟩-Dwꜣ-tꜣ,wj ⟨⟨ḫtm,w-nṯr⟩⟩-wjꜣ-Nb-rḫ,yt Mr-jb "Der leibliche Königssohn, der Gottessiegler der Barke Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi und Gottessiegler der Barke Nb-rḫj,t Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes und Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//linker Türpfosten: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj smr //[2]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f ḥts-Jnp,w Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi, Höfling, leiblicher Königssohn und Schmücker/Vollender (?) des Anubis Mer-ib." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Türpfeiler: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//rechter Türpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: ḫtm.w-nṯr-wjꜣ-Dwꜣ-Tꜣ.wj, "Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi"|"" • Mr-jb, "Mer-ib"|"Mer-ib" • zꜣ-nswt-n-ḫ.t=f, "leiblicher Königssohn"|"king's son of his body"
(R8-S19-R8-R8-R8-G29-P30): 8 times • (R8-S19-G29-R8-R8-R8-P30): 2 times •  1 times • (R8-S19-R8-R8-R8-G29-P30A): 1 times •  1 times
glyphs:R8: 52 times • S19: 13 times • G29: 13 times • P30: 10 times • P30A: 1 times • P3: 1 times
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru: 13 times
epitheton_title: 13 times • title: 13 times

ḫtm.w-nṯr-wjꜣ-Bꜥ-nṯr.w

"Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru"|"god's sealer of the Ba-netjeru-bark"|epitheton_title•title|ID:850458|Jones, Titles OK, no. 2800
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f smr //[2]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ⟨⟨ḫtm,w-nṯr⟩⟩-wjꜣ-Bꜥ-nṯr,w //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-n,t-nswt //[5]// Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Höfling, Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes, Gottessiegler der Barke Ba-netjeru und Vorsteher der Arbeit des Königs Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//Szenenbeischriften: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f smr //[2]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Bꜥ-nṯr,w //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-nswt //[5]// Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Höfling, Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke

des (Gottes) Dua-tawi, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes, Gottessiegler der Barke Ba-netjeru und Vorsteher jeder Arbeit des Königs Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//linke Türlaibung: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-NB-RḪ.YT, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) NEB-RECHYT"|"" • ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-DWꜢ-TꜢ.WJ, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) DUA-TAWI"|"" • ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-BꜢ-NṮR.W, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) BA-NETJERU"|""
(R8-S19-D58-D36-R8-R8-R8-P30): 2 times
glyphs:R8: 8 times • S19: 2 times • D58: 2 times • D36: 2 times • P30: 2 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Gottessiegler der Barke Ba-netjeru: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

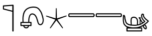
ḫtm.w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ.yt

"Gottessiegler der Barke (namens) Neb-rechyt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853210|Jones, Titles OK, no. 2801

•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes und Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//linker Türpfosten: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-wjꜣ⟩⟩-Dwꜣ-tꜣ,wj ⟨⟨ḫtm,w-nṯr⟩⟩-wjꜣ-Nb-rḫ,yt Mr-jb "Der leibliche Königssohn, der Gottessiegler der Barke Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi und Gottessiegler der Barke Nb-rḫj,t Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f smr //[2]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ⟨⟨ḫtm,w-nṯr⟩⟩-wjꜣ-Bꜥ-nṯr,w //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-n,t-nswt //[5]// Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Höfling, Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes, Gottessiegler der Barke Ba-netjeru und Vorsteher der Arbeit des Königs Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//Szenenbeischriften: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f smr //[2]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Bꜥ-nṯr,w //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-nswt //[5]// Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Höfling, Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes, Gottessiegler der Barke Ba-netjeru und Vorsteher jeder Arbeit des Königs Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//linke Türlaibung: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-DWꜢ-TꜢ.WJ, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) DUA-TAWI"|"" • ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-BꜢ-NṮR.W, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) BA-NETJERU"|"" • ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-Bꜥ-NṮR.W, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) BA-NETJERU"|"GOD'S SEALER OF THE BA-NETJERU-BARK"
(R8-S19-V30-G23-G23-G23-X1-P30): 2 times • (R8-S19-N35-V30-G23-G23-G23-P30): 1 times • (R8-S19-N35-V30-G23-G23-G23-X1-P30): 1 times
glyphs:G23: 12 times • R8: 4 times • S19: 4 times • V30: 4 times • P30: 4 times • X1: 3 times • N35: 2 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes: 4 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

ḫtm.w-nṯr-wjꜣ-Dwꜣ-Tꜣ.wj

"Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853211|Jones, Titles OK, no. 2802

•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f //[2]// ḫts-Jnp,w smr //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Schmücker/Vollender(?) des Anubis, Höfling, der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru und Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi Mer-ib" bbawgrabinschriften:Bildfeld am Südende//Szenenbeischriften: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-wjꜣ⟩⟩-Dwꜣ-tꜣ,wj ⟨⟨ḫtm,w-nṯr⟩⟩-wjꜣ-Nb-rḫ,yt Mr-jb "Der leibliche Königssohn, der Gottessiegler der Barke Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi und Gottessiegler der Barke Nb-rḫj,t Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes und Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//linker Türpfosten: [1]
•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj smr //[2]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f ḫts-Jnp,w Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi, Höfling, leiblicher Königssohn und Schmücker/Vollender (?) des Anubis Mer-ib." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Türpfeiler: [1]
•//[1]// zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f smr //[2]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Nb-rḫ,yt ⟨⟨ḫtm,w-nṯr⟩⟩-wjꜣ-Bꜥ-nṯr,w //[4]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-n,t-nswt //[5]// Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Höfling, Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Herr des Volkes, Gottessiegler der Barke Ba-netjeru und Vorsteher der Arbeit des Königs Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//Szenenbeischriften: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-BꜢ-NṮR.W, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) BA-NETJERU"|"" • MR-JB, "MER-IB"|"MER-IB" • ZꜢ-NSWT-N-Ḫ.T=F, "LEIBLICHER KÖNIGSSOHN"|"KING'S SON OF HIS BODY"
(R8-S19-N14-N17-N17-P30): 9 times • (R8-S19-N14-N17-N17-P30A): 1 times •  1 times
glyphs:N17: 22 times • R8: 11 times • S19: 11 times • N14: 11 times • P30: 9 times • P30A: 1 times • P3: 1 times
OK & FIP: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times
Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi: 6 times • Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi: 5 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES

ḫtm.w-nṯr-m-wjꜣ.wj

"Gottessiegler der beiden Barken"|"god's sealer in the two barks"|epitheton_title•title|ID:853023|Jones, Titles OK, no. 2795

•//[1]// ḫtm,w-nṯr-(m-)wjꜣ,wj nb-jmꜣḫ-ḫr-nb=f Jr-sḫ,w "Der Gottessiegler der beiden Barken, der Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn Ir-sechu." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]

• qrs.t(j)=f m ḫr-nṯr m z(my,)t ⸢jmn⸣,t(j).t jꜣwi̯(.w) nfr wr,t m jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ ḫtm,w-nṯr-(m-)wjꜣ,wj //[3]// Jr-sḫ,w "Er möge bestattet werden in der Nekropole in der westlichen Begräbnisstätte indem er sehr schön alt ist als Versorgter beim großen Gott," bbawgrabinschriften:Eingang//Sturzbalken: [1]

•//[1]// ḫtm,w-nṯr-(m-)wjꜣ,wj (j)m(,j)-rꜣ-sbꜣ,w-n-ms,w-nswt Jr-sḫ,w "Der Gottessiegler der beiden Barken und Vorsteher der Lotsen der Kinder des Königs Ir-sechu." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Inschrift der Südseite: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR-SḪ.W, "IR-SECHU (?)"|"" • JM.J-Rꜣ-SBꜣ.W-N-MS.W-NSWT, "VORSTEHER DER LOTSEN DER KINDER DES KÖNIGS"|"" • NB-JMꜢḪ-ḪR-NB=F, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT BEI SEINEM HERRN"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH HIS LORD"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Gottessiegler der beiden Barken: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫtm.w-nṯr-m-wjꜣ.wj-ꜥꜣ.wj

"Gottessiegler in den beiden großen Barken"|"god's sealer in the two great barks"|epitheton_title•title|ID:853000|Jones, Titles OK; no. 2796

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) Mrj zꜣ=f n(,j) ẖ,t=f sms,w mr,y=f ḫtm,w-nṯr-m-wjꜣ,wj-ꜥꜣ(,wj) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-n-jtj=f ḥr(,j)-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ smr-wꜥ,t(j) Mr,y-Ttj "Der Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, der Gottessiegler in den beiden großen Barken, Vorlesepriester seines Vaters, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, der Hatia (Rangtitel) und einziger Freund (des Königs) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//linker Mittelpfosten: [1]

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) Mrj zꜣ=f n(,j) ẖ,t=f sms,w mr,y=f ḫtm,w-nṯr-m-wjꜣ,wj-ꜥꜣ(,wj) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-n-jtj=f ḥr(,j)-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ smr-wꜥ,t(j) Mr,y-Ttj "Der Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, der Gottessiegler in den beiden großen Barken, Vorlesepriester seines Vaters, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Hatia (Rangtitel) und einziger Freund (des Königs) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//rechter Mittelpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤR.J-ḤB.T-N-JTJ=F, "VORLESEPRIESTER SEINES VATERS"|"LECTOR PRIEST OF HIS FATHER" • MRJ, "MERI"|"MERI" • MR.Y-TTJ, "MERI-TETI"|"MERI-TETI"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Gottessiegler in den beiden großen Barken: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫtm.w-nṯr-m-mr.t

"Gottessiegler am Meretsanktuar"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855335|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, Abb. 56

•//[2. Personen-Beischrift]// ḫtm,w-nṯr-m-mr,t "Der Gottessiegler am Meretsanktuar." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften unterstes Register: [2. Personen-Beischrift]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gottessiegler am Meretsanktuar: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫtm.w-nṯr-n-Ꜣbḏ.w

"Gottessiegler von Abydos"|"God's sealer of Abydos"|epitheton_title•title|ID:860737|Ward, Titles, no. 1481

• di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl //[A.2]// ḫ,t.pl nb.t nfr.t wꜥb(.t) ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n ḫtm,w-nṯr-n-ꜣbḏ,w //[A.3]// Wnm,j jri̯.n wꜥb n ꜣbḏ,w Jd,j jri̯.n wꜥb-n-ꜣbḏw Nḫt,j //[A.4]// msi̯.n nb,t-pr sn,pl-ꜥnḫ nb(,t)-jmꜣḫ "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel und allen schönen und reinen Sachen, wovon ein Gott lebt, für den Ka des Gottessieglers von Abydos, Wenemi, den der Wab-Priester von Abydos, Idi, gezeugt hat, den der Wab-Priester von Abydos, Nechti, gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Senu-anch, die Herrin der Versorgtheit, geboren hat." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [A.1]

•//[B.1]// ḫtm(,w)-nṯr-n-ꜣbḏ,w Wnm,j mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Der Gottessiegler von Abydos, Wenemi, der Gerechtfertigte, er sagt:" sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [B.1]

•//[E]// [...] [ḫtm,w-nṯr]-n-ꜣbḏ,w Wnm,j mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ "[..., der Gottessiegler] von Abydos, Wenemi, der Gerechtfertigte, Herr der Versorgtheit." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [E]

• di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd.pl n kꜣ n //[A.2]// ḫtm,w-nṯr-n-ꜣbḏ,w Wnm,j nb-jmꜣḫ jri̯.n wꜥb-n-ꜣbḏ,w Jd,j mꜣ⟨ꜥ⟩-ḫrw //[A.3]// msi̯.n nb(,t)-pr Sn,pl-ꜥnḫ mꜣ(ꜥ,t)-ḫrw "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern und Geflügel für den Ka des Gottessieglers von Abydos, Wenemi, Herr der Versorgtheit, den der Wab-Priester von Abydos, Idi, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Senuanch, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80a)//Osiris-Hymnus: [A.1]

•//[B.1]// ḫtm,w-nṯr-n-ꜣbḏ,w Wnm,j mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Der Gottessiegler von Abydos, Wenemi, der Gerechtfertigte, er sagt:" sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80a)//Osiris-Hymnus: [B.1]

sawlit

COLLOC: WꜤB-N-ꜢBḎ.W, "WAB-PRIESTER VON ABYDOS"|"" • JDJ, "IDI"|"IDI" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE"

2 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 5 times • U23: 5 times • D58: 5 times • N26: 5 times • R8: 4 times • S20: 3 times • O49: 3 times • S19: 1 times
MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Gottessiegler von Abydos: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḫtm.w-nṯr-n-Wn-Ḥr-bꜣ.w

"Gottessiegler des (Schiffes) Wen-hor-bau"|"god's sealer of (the ship) Wen-hor-bau"|epitheton_title•title|ID:853486|Jones, Titles OK, no. 2798
•//[1]// wr-ꜥ ḫrp-dng(,w)-sšr,w ḫtm,w-nṯr-n-Wn-ḥr-bꜣ,w //[2]// ḥm-nṯr-Wꜣḏ,t-nb(,t)-Pr-nw (j)m(,j)-rꜣ-jwḥ,w nb-jmꜣḫ-ḫr-nb=f Snb "Der Große der Sänfte, Leiter der Kleiderzwerge, Gottessiegelbewahrer des Wen-Her-bau-Schiffes, Priester der Uto, der Herrin des Per-nu, Vorsteher der Iuhu-Zwerge, der Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Herrn Seneb." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfosten//oberes Feld: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-WꜢḎ.T-NB.T-PR-NW, "PRIESTER DER WADJET, HERRIN VON PER-NU"|"PRIEST OF THE WADJET, MISTRESS OF PER-NU" • JM.J-Rʾ-JWḤ.W, "VORSTEHER DER IWEHU-ZWERGE"|"OVERSEER OF THE IWEHU-DWARFS" • ḪRP-DNG.W-SŠR.W, "LEITER DER KLEINWÜCHSIGEN BEKLEIDUNGSDIENER (KLEIDERZWERGE)"|"DIRECTOR OF DWARVES IN CHARGE OF DRESSING"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Gottessiegler des (Schiffes) Wen-hor-bau: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫtm.w-nṯr-n-Nw.t

"Gottessiegler der Nut"|"god's sealer of Nut"|epitheton_title•title|ID:400545|Ward, Titles, no. 1483

ḫtm.w-ḥꜣ.t-ḏfꜣ.w-bj.tj

"Siegler der besten Rationen des Königs von Unterägypten"|"sealer of the best quality provisions of the king of Lower Egypt"|epitheton_title•title|ID:852646|Jones, Titles OK, no. 2806
•//[1]// (j)m(,j)-ḫt-n-pr-ḥḏ ḫtm,w-ḥꜣ,t-ḏfꜣ,w-bj,t (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥḏ-n-ꜥpr,wj-wjꜣ Kꜣ(=j)-dbḥn "Der Unteraufseher des Schatzhauses, Siegler der besten Rationen des Königs von Unterägypten und Vorsteher des Schatzhauses der beiden Boots-Mannschaften Kai-debehen." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ-N-ꜤPR.WJ-WJꜢ, "VORSTEHER DES SCHATZHAUSES DER BEIDEN BOOTS-MANNSCHAFTEN"|"OVERSEER OF THE TREASURY OF THE TWO BOAT-CREWS" • JM.J-ḪT-PR-ḤḎ, "UNTERAUFSEHER DES SCHATZHAUSES"|"UNDER-SUPERVISOR OF THE TREASURY" • KꜢ=J-DBḤN, "KAI-DEBEHEN"|"KAI-DEBEHEN"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Siegler der besten Rationen des Königs von Unterägypten: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫtm.w-ḫr.j-ꜥ

"Stellvertreter des Sieglers"|"assistant sealer"|epitheton_title•title|ID:400130|Ward, Titles, no. 1487
•//[G.1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Jnp,w tp(,j)-ḏw=f ḫnt(,j)-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr //[G.2]// ḫtm,w-ḫr(,j)-ꜥ ⟨Zꜣ⟩-ḥw,t-ḥr msi̯ Mrr-ꜣs,t "One dignified before Anubis, who is upon his mountain, the foremost of the temple, lord of the sacred land, the assistant seal-bearer, ⟨Sa⟩hathor, whom Meryeset bore." sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [G.1]
•//[C.4]// ḫtm,w-ḫr(,j)-ꜥ Zꜣ-ḥw,t-ḥr mꜣꜥ-ḫrw "The assistant seal-bearer, Sahathor, justified." sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [C.4]
•jmꜣḫ(,w) ḫtm,w-ḫr(,j)-ꜥ Mr{r},y msi̯(.w) n Mnḫ,t.pl "The dignified assistant seal-bearer Mer{er}y, born of Menkhut." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [A.21]
•di̯=f mw ḥ(n)q,t pr,t-ḫrw tʾ.pl ḥnq,t.pl //[B.2]// n jmꜣḫ ḫtm,w-ḫr(,j)-ꜥ Ḥtp,w,y mꜣꜥ-ḫrw //[B.3]// rn=f nfr Ḫwj,t-Ꜥḫnꜣtj msi̯.n Jns,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Möge er Wasser, Bier, ein Totenopfer und Brote geben für den Versorgten, den Stellvertreter des Sieglers, Hetepui, den Gerechtfertigten, dessen schöner Name Chuitchenti ist, den Inset, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 19)//⟨Stele des Mery (Louvre C 19)⟩: [B.1]
•di̯=f mw pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd(.pl) n //[A.3]// jmꜣḫ ḫtm,w-ḫr(,j)-ꜥ Ḫty mꜣꜥ-ḫrw //[A.4]// msi̯.n Ḥtp mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Möge er Wasser und ein Totenopfer, (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern und Geflügel, geben für den Versorgten, den Stellvertreter des Sieglers, Cheti, den Gerechtfertigten, den Hetep, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 19)//⟨Stele des Mery (Louvre C 19)⟩: [A.2]
sawlit
COLLOC: ZꜢ-ḤW.T-ḤR.W, "ZA-HATHOR"|"ZA-HATHOR" • MR.Y, "MERY"|"MERY" • JMꜢḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)"
3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:S19: 10 times • T28: 10 times • D36: 10 times • Z1: 9 times • G43: 7 times • D21: 6 times • X1: 2 times
MK & SIP: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times
Stellvertreter des Sieglers: 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

ḫtm.w-ḫr.j-ʿ-n-jm.j-rʾ-ḫtm.w

"Stellvertreter des Siegelvorstehers"|"assistant sealer of the overseer of sealers"|epitheton_title•title|ID:400382|Ward, Titles, no. 1488

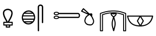
ḫtm.w-sṯj-ḥꜣb

"Siegler des Festduftöles"|"sealer of the festival-scent"|substantive•substantive_masc|ID:853256|Jones, Titles OK, no. 2812

•*//[9]// ḏi zḫꜣ,w jn ḫtm,w-sṯi-ḥꜣb "Das Übergeben der Schrift seitens des Sieglers der Wohlgerüche." bbawgrabinschriften:Eingang//Szenenbeischriften: [9]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZḪꜢ.W, "SCHRIFT; SCHRIFTSTÜCK"|"WRITING; RECORD; DEPICTION" • JN, "DURCH; SEITENS (JMDS.)"|"BY (OF AGENT)" • RḎI, "GEBEN; VERANLASSEN"|""

 1 times

glyphs:S20: 1 times • Aa1: 1 times • S29: 1 times • V13: 1 times • V33: 1 times • O22: 1 times • W3: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Siegler des Festduftöles: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫtm.w-ḏfꜣ.w-bj.tj

"Siegler der Speisen des Königs von Unterägypten"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852355|Jones, Titles OK, no. 2821

•*//[1]// zꜣb-ʿḏ-mr wr-bz,t (j)m(,j)-rʾ-wʿb,tj ḫtm,w-ḏfꜣ,w-bj,tj Qꜣr "Der Senior-Verwalter der Provinz, Großer an Bezet (Schatzhausbeamter), Vorsteher der beiden Schmuckwerkstätten, Siegler der Speisen des Königs von Unterägypten, Qar." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR-BZ.T, "GROSSER AN BEZET (SCHATZHAUSBEAMTER)"|"GREAT(EST) OF THE BEZET (TREASURY OFFICIAL)" • JM.J-Rʾ-WʿB.TJ, "VORSTEHER DER BEIDEN SCHMUCKWERKSTÄTTEN"|"OVERSEER OF THE TWO WORKSHOPS" • QꜢR, "QAR"|"QAR"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Siegler der Speisen des Königs von Unterägypten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫtm.t

"Vertrag"|"contract"|substantive•substantive_fem|ID:121830|Wb 3, 352.18-353.1; FCD 199

•*jri̯.n=j gr,t mʿḥʿ,t //[II,c,2]// ṯn sꜣḫ.tj smnḫ s,t=s rḏi̯.n=j ḫtm,t ḏbꜣ,w n ḥm.pl-nṯr //[II,c,3]// n.w ꜣbḏw "(Themenwechsel) Ich habe nun dieses Grab errichtet, das glänzend ausgestattet ist und dessen Platz herrlich gemacht worden ist, (und zwar) (indem/nachdem) ich einen Vertrag der Bezahlung den Propheten von Abydos gegeben habe." sawlit:⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,1]*

•*rḏi̯.n=j ḫtm,t.pl ḏbꜣ,w.pl n ḥm.pl-nṯr n(.w) ꜣbḏ,w "after I had made payment contracts for the priests of Abydos." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [II.b.6]*

sawlit

COLLOC: ḎBꜢ.W, "ERSATZ; BEZAHLUNG"|"COMPENSATION; PAYMENTS" • ḤM-NṮR, "PRIESTER"|"PRIEST" • ꜢBḎ.W, "ABYDOS"|"ABYDOS"

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

(Aa1-X1-G17-X1-Y1v-Z3): 1 times

glyphs:X1: 2 times • Aa1: 1 times • G17: 1 times • Y1v: 1 times • Z3: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Vertrag: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ḫtm.t

"Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)"|substantive•substantive_fem|ID:850597|Wb 5, 636.9-638.1

•*ḫtm,t.pl jm=f //[288]// n,t pr-ḥḏ ḥbs.w.pl n,w šsr-n(j)swt ʿntjw //[289]// tp,t-n(j)swt "(Auch) Kostbarkeiten gab es dort (waren in ihm) vom Schatzhause, Kleider von Königsleinen, Myrrhe (und) feinstes königliches Öl." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [287]*

•*//[1]// [...] [ḫtm,t] [n] [mnḫ,t] [sṯj-ḥ(ꜣ)b] [ḥkn,w] [sfṯ] [ḥꜣ,t] [mrḥ,t] nb(.t) ššr,w-nswt nbw r[ḏi̯(.t)] [n]=[f] [m] [ḫnw] [m] ḥtp-ḏi̯-[nswt] "(Das Herbeibringen der) versiegelten Kostbarkeit an Kleidung, Festduftöl, Hekenu-Öl, Sefetj-Öl, allem Besten des Salböls, Königsleinen und Gold, die ihm gegeben wurde aus der Residenz als Totenopfer." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenentitel: [1]*

•//[f:3]// šzp.w qbḥ,w m š m ẖtm,t //[f1:4-6]// ḥm.pl-nṯr //[f1:Tag1/2]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag3]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag4]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag5/6]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag6/7]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag8]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag9/10]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag10/11]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag12]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag13]// F(tk-tꜣ) //[f1:Tag14]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag15/16]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag17]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag18/19]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag22]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag23]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag24]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag25]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag26/27]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag28]// Ftk-tꜣ //[f1:Tag29/30]// Ftk-tꜣ //[f1:TagEp1/2]// Ftk-tꜣ //[f1:TagEp3]// Ftk-tꜣ "Die das Libationsgefäß als Opferschale im Versiegelten Empfangenden - (1.:) Priester: (für [Tag ...]:) (Es folgen Namenseinträge lt. Quelltext)." bbawarchive:pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII//⟨pLouvre E 25416 b + pCairo 602 frame VIII⟩: [f:3]

•jr ẖtm,t //[x+5,26]// n,tj ṯꜣj ⌜šnb,t⌝ [Jsdn] [ḫ]r=s ḥkn ḏbꜥ.pl [...] [ꜥš]ꜥšjw=f //[x+5,27]// [ꜥ_?] pw "Was den (kostbaren) Schmuck anbetrifft, [mit] dem die Brust [des Isden] bekeidet ist, ein (löwengestaltiges?) Collier, die Finger . . . seiner . . . Kehle ist es." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,25]

•//[über 1. Schlitten]// ⌜stꜣ⌝ ⌜ẖtm,t⌝ "Herbeiziehen der versiegelten (Grabbeigaben)." bbawgrabinschriften:Schlittentransport//Schlittentransport: [über 1. Schlitten]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: FTK-TꜢ, "FETEK-TA"|"FETEK-TA" • SŠR.W-NSWT, "KÖNIGSLEINEN"|"ROYAL LINEN" • ḪT-ḪT, "DURCH (EIN LAND) (LOKAL)"|""

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

2 times • 1 times

glyphs:S19: 4 times • X1: 4 times • A2: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 17 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

versiegelte Kostbarkeiten: 12 times • Schatz: 3 times • Versiegeltes: 2 times • Schmuck: 1 times • Kostbarkeiten: 1 times • (versiegelbarer) Kasten: 1 times • Wertsachen: 1 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 21 TIMES • SINGULAR: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • FEMININE: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫtm.tj

"Siegler"|"sealer"|epitheton_title•title|ID:850589|Wb 5, 638.2-11; Fischer, Varia Nova, 50; vgl. Franke, GM 83, 1984, 112-114

•//[B.6]// (j)m(,j)-r(?)-pr ꜥḫtm,t(j)? Nḫt,j "Der Majordomus und Siegler, Nachti." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [B.6]

•//[1]// sqdi[.t] m-ḫd dp,t n,tj.t ḥr ḫtm,t(j).pl "Das Nordwärtsfahren des Depet-Schiffes, das mit Sieglern versehen ist." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨2. Ruderboot⟩: [1]

•//[7.Personenbeischrift]// N,j-ꜥnḫ-Rꜥw ḫtm,tj ḥm-kꜣ "Ni-anch-Re, Siegler und Totenpriester." bbawgrabinschriften:rechte Türlaibung//⟨Texte⟩: [7.Personenbeischrift]

•ḫtm(,tj) smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Ḥtp "der "Siegler des unterägyptischen Königs", "einziger Königsfreund", Vorlesepriester Hetep" bbawarchive:No. 29/103 (527)//⟨TEXT⟩: Sx+2,Zx+6

bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḤTP, "HETEP"|"HETEP" • N.J-ꜤNḪ-RꜤW, "NI-ANCH-RE"|"NI-ANKH-RE" • NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI"

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"" • ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

1 times • 1 times

glyphs:A1: 3 times • S19: 2 times • X1: 2 times

OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Siegler: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫtm.tj

"Siegler"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855793|Wb 5, 638.2-11; Fischer, Varia Nova, 50; vgl. Franke, GM 83, 1984, 112-114

•jsṯ wj ḫd=j r nḏ ḥr,t r ḫnw pf wr n(,j) ḥm=f ḫtm,w.tj.pl n,tj(.pl) m pr-nswt //[16]// ꜥnḫ,w.pl n.t⟨j.pl⟩ r ꜥrr,yt ḥr mꜣꜣ stꜣ=j r pr-nswt jrj.kwj m ꜥq nn ḏd=f "When I sailed downstream in order to pay homage at that great residence of His Majesty, the seal-bearers who are in the royal palace and living ones of the portal were watching me being ushered to the palace, and I was made one who enters without being called." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [15]

•//[1]// jṯi.t sḏꜣ,t jn sḏꜣ,tw "Das Nehmen der Kostbarkeiten seitens der zu den Kostbarkeiten Gehörigen" bbawgrabinschriften:Innenkammer//3. Register v.u.: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SḎꜢ.T, "SCHATZ; KOSTBARKEITEN"|"VALUABLES; TREASURE (LIT. WHAT IS SEALED)" • PR-NSWT, "KÖNIGSHAUS; KÖNIGSPALAST; KÖNIGLICHE VERWALTUNG"|"KING'S HOUSE; PALACE; ROYAL ADMINISTRATION" • ꜤNḪ.W, "DIE LEBENDEN"|"THE LIVING"

root:mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|""•mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre"•mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper"•Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]"•Ḫtm, "Ägypten"|""•ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder"•ḫtm, "Ring"|""•ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on"•ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)"•ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)"•ḫtm, "Festung"|"fortress"•ḫtm, "Vertrag"|"seal"•ḫtm, "kostbar"|"precious (?)"•ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|""•ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|""•ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions"•ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)"•ḫtm.w, "Siegler"|"sealer"•ḫtm.t, "Vertrag"|"contract"•ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)"•ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer"•ḫtm.tjt, "Sieglerin"|"sealer"

1 times

glyphs:S19: 1 times•G43: 1 times•G4: 1 times•A1: 1 times•Z3: 1 times

MK & SIP: 1 times•OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Siegler: 1 times•die Siegler: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•PLURAL: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

ḫtm.tj-ꜥnḫ

"Siegler des Lebens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855589|LGG VI, 729

•//[P/V/W 67= 696]// ḥtp (J)tm(,w) jt(j) nṯr.pl ḥtp Šw ḥnꜥ Tfn,t ḥtp Gbb ḥnꜥ Nw,t ḥtp (W)sr(,w) ḥn[ꜥ] [(ꜣ)s,t] ḥtp Stš ḥn[ꜥ] ⸢Nj,t⸣ ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w p,t ḥtp nṯr.pl nb jm(,j).w tꜣ jm(,j).w ꜥtꜣ.pl? ḥtp nṯr.pl nb rs(j) mḥ,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb jmn,t(j).w jꜣb,t(j).w ḥtp nṯr.pl nb sp(ꜣ),t(j).w ḥtp nṯr.pl nb nꜣ,t(j).w ḥr mdw pn wr ꜥꜣj //[P/V/W 68= 697]// pri̯ m rꜣ n(,j) Ḏḥw,tj n (W)sr(,w) ḫtm,tj-ꜥnḫ ḫtm(,w)-nṯr,pl "Zufrieden ist Atum, der Vater der Götter, zufrieden sind Schu und Tefnut, zufrieden sind Geb und Nut, zufrieden sind Osiris und [Isis], zufrieden sind Seth und ⸢Neith⸣, zufrieden sind alle Götter, die im Himmel sind, zufrieden sind alle Götter, die auf Erden sind, die in den ꜥLändern? sind, zufrieden sind alle südlichen und nördlichen Götter, zufrieden sind alle westlichen und östlichen Götter, zufrieden sind alle Gau-Götter, zufrieden sind alle Stadtgötter mit diesem großen gewichtigen Wort, das aus dem Mund des Thot für Osiris hervorkam, (aus dem Mund) des Sieglers des Lebens, des Sieglers der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 577: [P/V/W 67 = 696]

bbawpyramidentexte

COLLOC:ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)"•SPꜣ.TJ, "ZUM GAU GEHÖRIG"|""•ḪTM.W-NṮR.W, "GOTTESSIEGLER"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Siegler des Lebens: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫtm.tj-bj.tj

"Siegler des Königs von Unterägypten"|"sealer of the king of Lower Egypt"|epitheton_title•title|ID:400193|Wb 5, 638.12-14; Jones, Titles OK, no. 2775; vgl. Fischer; Varia Nova, 50

•//[1]// jrj-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ //[2]// sḏꜣ,wt(j)-bj,tj ḫrp wḏ [...] //[3]// jm.j-rꜣ-mšꜥ-wr ḫr(,j)-tp-jꜣw,t.pl-ḫnt,t.pl "Fürst, Bürgermeister, Siegler des Königs von Unterägypten, Leiter, Befehlshaber --...--, Generalissimus, Oberster der vornehmsten Ämter." smaek:Rückenplatte//Rückenplatte: [1]

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ ḫtm,t(j)-bj,tj smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥm(,pl)-nṯr Jni̯-jt≡f msi̯ My,t ḏd "Hereditary noble and local prince, seal-bearer of the king, the sole friend (of the king), lector priest, overseer of priests Antef, whom Myt bore, says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)⟩: [1]

•//[1]// ḫtm(,tj)-bj,t(j) smr-wꜥ,t(j) //[2]// P(ꜣ)-nḥs(,j) mꜣꜥ-ḫrw "Der Königliche Siegler und Einzige Freund Panehsi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:Grabherr betend vor der Abendbarke//T 5: Namensbeischrift: [1]

•//[1]// ḥtp-dj nst jnpw tpi̯-ḏw=f jm-wt nb-tꜣ-dsr pr-ḫrw n //[liK1]// ḥꜣt-ꜥ smr-wꜥ ṯtj //[liK2]// ḫtm-bjt ṯtj //[liK3]// m-[r] [ṯtj] //[liK4]// ḥr-tp-ꜥꜣ-n-mnw ṯtj //[reK1]// ḫtm-bjt ṯtj-jqr //[reK2]// ḥꜣt-ꜥ smr-wꜥt ṯ[tj] //[reK3]// m-r-ḥm-nṯr smꜣ-mnw ṯtj //[reK4]// ḥm[t]=f mr[t=f] "Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, 'Der auf seinem Berge', 'Der in wt Befindliche', Herr der Nekropole, (nämlich) ein Totenopfer für: (1) den Hatia und Einzigen Freund Tjeti, (2) den unteräg. Siegler Tjeti, (3) den Vorsteher von [...] [Tjeti], (4) das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues Tjeti, (5) den unteräg. Siegler Tjeti-iqer, (6) den Hatia und Einzigen Freund Tjeti, (7) den Priestervorsteher und Stolisten des Min Tjeti, (8) (und) seine Ehefrau, (seine) Geliebte, [...]." bbawgrabinschriften:Fassade und Eingang//Architrav mit Opferformel: [1]

• m ḫnw //K11// hrw 3 m Ḥw,t-nbw tn jn jtj(=j) [ḫtmw]-bj,tj smr-wꜥw,tj //K12// ḫrj-ḥb jmj-rꜣ-ḥm-nṯr Ḫnmw-ꜥnḫ "... in die Residenz ... in 3 Tagen ... aus diesem Hatnub durch meinen Vater, den Königssiegler ... und Einzigen Freund, der Vorlesepriester und Vorsteher der Priester Chnumanch." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 07//⟨Hatnub Graffito 07⟩: K10

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawramessiden, sawlit, smaek

COLLOC:SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"•ḤꜢ.TJ-Ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR"•ṮTJ, "TJETI"|"TJETI"

28 times• 13 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:L2: 52 times•X1: 49 times•S19: 46 times•Z7: 2 times•A1: 2 times•Z5: 2 times•I12: 2 times•S20: 1 times•Z1: 1 times

OK & FIP: 238 times•MK & SIP: 34 times•TIP - Roman times: 16 times•NK: 14 times•unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 165 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 108 times•Delta: 19 times•Nubia: 7 times•unknown: 2 times•Eastern Desert: 2 times

Siegler des Königs von Unterägypten: 160 times•[Titel]: 90 times•unteräg. Siegler: 17 times•Siegler des Königs von Unterägypten.: 15 times•"Siegler des Königs von Unterägypten": 14 times•[Titel]; Königlich Unterägyptischer Siegler: 4 times•[Titel] Königlich Unterägyptischer Siegelbewahrer: 1 times•(?)[Titel]: 1 times•[Titel](Erg.nachNewberry): 1 times

EPITHETON_TITLE: 303 TIMES•TITLE: 303 TIMES

ḫtm.tj-bj.tj-mꜣꜥ

"wirklicher Siegler des Königs von Unterägypten"|"true sealer of the king of Lower Egypt"|epitheton_title•title|

ID:850564|Jones, Titles OK, no. 2777

•//[1]// ḥꜣt-ꜥ-mꜣꜥ ḫtm-bjt-mꜣꜥ sm ḫrp-šndt-nb //[2]// [smr]-wꜥt ḫr-ḥꜣb smꜣ-mnw m-r-[ḥm-nṯr] //[3]// jt-mnw ⌜ḫt⌝-mnw [kꜣ-ḥp] rn=f-[nfr] ṯt[j] "Der Wirliche Hatia, der Wirkliche unteräg. Siegler, sm-Priester, Leiter aller Schurze, Einzige Freund, Vorlesepriester, Stolist des Min, [Priester]vorsteher, Vater des Min, Priester/Gefolgsmann des Min, [Kai-hep], sein [Kose]name (ist) Tjeti." bbawgrabinschriften:Reste funerärer Szenen//Beischrift Grabherr: [1]

bbawgrabinschriften

colloc: jm.j-ḫt-Mnw, "Gefolgsmann des Min (Priester)"|"attendant of Min (a priest)" • Kꜣ=j-Ḥpj, "Kai-Hepi"|"Kai-Hepi" • jtj-Mnw, "Vater des Min (ein Priester)"|"father of Min (a priest)"

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Wirklicher unterägyptischer Siegler: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫtm.tjt

"Sieglerin"|"sealer"|substantive•substantive_fem|ID:850146|Wb 5, 639.5; vgl. Jones, Titles OK, no. 2763

• ḫtmtt "Die Sieglerin." bbawgrabinschriften:mittleres Register//Beischrift 1. Frau: [6]

bbawgrabinschriften

root: mḫtm, "Verschluss; geschlossene Hand (?)"|"" • mḫtm.t, "Viehhürde"|"cattle byre" • mḫtm.t, "versiegelter Kasten"|"closed (or sealed) box; hamper" • Ḫtm, "[Gewässer im Gau von Aphroditopolis]"|"[canal in the Aphroditopolis nome]" • Ḫtm, "Ägypten"|"" • ḫtm, "Siegel; Siegelabdruck; Siegelzylinder"|"seal; sealing; sealing cylinder" • ḫtm, "Ring"|"" • ḫtm, "siegeln; verschließen; umschließen"|"to seal; to put a seal on" • ḫtm, "verschließbarer Kasten; Tresor; verschlossenes Lager"|"chest (that can be sealed shut); storehouse (sealed)" • ḫtm, "Verschluss"|"fastener (seal, lock)" • ḫtm, "Festung"|"fortress" • ḫtm, "Vertrag"|"seal" • ḫtm, "kostbar"|"precious (?)" • ḫtm, "Brot; Opferspeisen"|"" • ḫtm.yt, "Verschluss (?)"|"" • ḫtm.w, "Vorschriften; Inschriften"|"inscriptions" • ḫtm.w, "Siegelmacher; Siegler (?)"|"seal maker; sealer (?)" • ḫtm.w, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.t, "Vertrag"|"contract" • ḫtm.t, "Schatz; versiegelte Kostbarkeiten; Versiegeltes"|"treasure (lit. what is sealed)" • ḫtm.tj, "Siegler"|"sealer" • ḫtm.tj, "Siegler"|""

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Titel]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

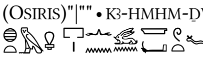
ḫtm-pr-nn-wn.tw=f

"Der das Haus verschließt, ohne dass es geöffnet werden kann (Osiris)"|english translation missing| epitheton_title•epith_god|ID:851947|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 16.3; vgl. LGG V, 970

• ḥk{y}⟨n⟩ n ꜣs,t ḏd-mdw.pl //16,2// j Hꜣy-nfr j Jr,j nfr-jm(ꜣ) j Nḏm-ḫrw=f-n-jwi̯=f j Kꜣ-hmhm-ḏw.du.pl //16,3// j Nb-mrw,t-m-šꜣꜥ{n=f} j šꜣꜥ=j-zp-ḥnꜥ=f-m-ẖ,t-mw,t=f j Ḫtm-pr-nn-wn.tw=f j //16,4// Wr-m-Ḏd,w Jty-m-ꜣbd j Rw-pḫr-n-nbw-m-spꜣ,t.pl Ḥk{y}⟨n⟩-m-qꜣb-ẖrd.pl {jw}⟨j⟩ //16,5// Nwḥ-jr,w-jri̯-n=f-rp(w),t.du-m-ḥrr.pl j Dj-Rꜥ-s,t=f-m-ẖ,t-mw,t=f j w{r}⟨ṯ⟩s-ḥḏ,t-twꜣ-n=f-wsr-wr,t.pl //16,6// jnn p(ꜣ)y=f tꜣ-n-nḥḥ "Lobeshymne der Isis (zu rezitieren): "O guter Gatte, o Gefährte vollkommen an Beliebtheit, o der dessen Stimme süß ist bei seinem Kommen, o brüllender Stier der Berge, o Herr der Liebe seit dem Anbeginn (der Welt), o der mit dem ich das erste Mal machte (noch) im Leib seiner Mutter, o der das Haus verschloß, ohne daß es geöffnet werden kann, o Großer in Busiris, Herrscher in Abydos, o Löwe umhüllt von Gold in den Gauen (?), Bejubelter inmitten der Kinder, o bandagierte Gestalt (der bandagiert ist an Gestalt), die ihm die beiden Damen aus Blumen (Lilien?) gemacht haben, o der, dem Re seinen Platz im Leib seiner Mutter gab, o der die Weiße Krone trägt (und) der sich (damit) die Macht der Großen (Uräusschlangen) aufsetzt, wir sind sein Land der Ewigkeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,1

bbawtotenlit

colloc: j, "oh!; [Interjektion]"|"oh! (vocative interjection)" • nḏm-ḫrw=f-n-jwi̯=f, "der dessen Stimme angenehm ist bei seinem Kommen (Osiris)"|"" • kꜣ-hmhm-ḏw.w, "brüllender Stier der Berge (Osiris)"|""

 1 times

glyphs:X1: 2 times • N35: 2 times • Aa1: 1 times • G17: 1 times • S20: 1 times • O1: 1 times • Z1: 1 times • D35: 1 times • E34: 1 times • O31: 1 times • D40: 1 times • Z7: 1 times • I9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Der das Haus verschließt, ohne dass es geöffnet werden kann (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫtm-n-Ꜥꜣm

"Asiatensiegel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860961|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 14

• jni̯.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// [...] ⌜ḥzmn⌝ ⌜dbn⌝ ⌜4882⌝ ⌜ḥmt⌝ ⌜dbn⌝ ⌜15⌝961 ꜥṯr,w? dbn 1410 ꜥꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⌜165⌝88 ḥmw,t dbn 3⌜9⌝556 n-mḥ=f ẖr 1 sry.w 6 ꜥꜣ,t n(,j.t) n-mḥ=f 5 ꜥꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ḫtm-n-Ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// [...] [ꜥhnw?] 2 mn,w [...] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ꜥ2? ꜥẖnm? ⌜2⌝ sfṯ ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ꜥhbn,t? 176 tj-šps ẖꜣr 271 šhr,t ḥn,w ꜥ7? snṯr ḥn,w 92 pr,t ṯntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pẖr,t n(,j).t ꜥḥꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// [...] nh,t ꜥ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ꜥnḫ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 šꜣb,t ẖꜣr 4 bhꜣ,w ẖꜣr 197 šfšf,t ẖꜣr [...] ꜥš ḫt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben; [..]; ⌜Bronze: 4882 Deben⌝; ⌜Kupfer: 15961 Deben⌝; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⌜165⌝88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ẖr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $ḏꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; [...]; [...] 2 Kästen; Quarz (?): [...]; [... (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⌜2⌝ (?) $ẖnm$-Krüge (?); $sfṯ$-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $ṯntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Korianders: 55 1/2 Heqat;

Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; [...]; [...] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: [...] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+18]

sawlit

COLLOC: ḤQꜣ.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)" • ꜣBW, "ELEFANTENZAHN; ELFENBEIN"|"TUSK; IVORY" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Asiatensiegel: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖtr

"[Verb]"|"[verb]"|verb•verb_3-lit|ID:121870|Wb 3, 353.11

• ẖ{r}⟨t⟩r n ḥr r dfꜣ jb "Zu einem (oder: gegen einen) mit langsamem/wohlgenährtem (?) Herzen hat das Gesicht ...?... (oder: Dann muß einer mit respektvoll-abweisendem (?) Gesicht zu einem mit langsamem/wohlgenährtem (?) Herzen werden.)" sawlit:pPrisse = pBN 183⟨ (Kagemni)⟩//⟨Kol. 1-2: ⟩Die Lehre für Kagemni: [1,11]

sawlit

COLLOC: DFꜣ (JB), "TRÄGE SEIN"|"STOLID (?)" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Verbum]: 1 times

VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES

ẖtr

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive|ID:860129|Wb 3, 342.5; Caminos, LEM, 213; Breyer, Ägypten und Anatolien, 363 f.

• nꜣy=sn ẖt~jrꜥ m nbw "Ihre (hölzernen) $ẖtr$-Wagenteile (Brüstungsstangen?) sind aus Gold." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)// Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [16.8]

sawlit

COLLOC: NBW, "GOLD"|"GOLD" • NꜣY=, "[POSS.ARTIKEL PL.C.]"|"[POSS. ADJ., PL.]" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖtr

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874448

ẖtr

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874451

ẖtẖt

"zurückweichen; zurücktreiben"|"to turn back; to drive away"|verb•verb_4-lit|ID:121890|Wb 3, 353.13-354.5; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 758

• pẖr,t n(,j).t rdi̯.t hꜣi̯.y st,t nb.t wn.w ⟨ḥr⟩ ẖtẖt m jwf n(,j) z "Heilmittel zum Veranlassen, dass alle Schleimstoffe abgehen, die umherziehen im Fleisch des Mannes:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [11,7]

• jr gmi̯.tw=k m-ẖnw=f jw=j ẖtẖt.ṯ.k(wj) zꜣw.tj r di̯.t n=j ḏr,t ⟨r⟩ šdi̯=[j] //[2]// [r]-bw~n,pl~jrꜥ [...] "Wenn du in seinem Inneren/Zentrum gefunden wirst (oder: wenn du dich in seinem Innern vorfindest?), während ich (schon) zurückgewichen (oder: vom Weg abgewichen) bin, dann hüte dich, mir die Hand zu geben, ⟨um⟩ mich nach draußen zu retten." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [1]

• ẖtẖt jm ẖtẖt jm "Weiche zurück, dorthin! Weiche zurück, dorthin!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 500: [P/A/E 23 = 227]

• jw dr=⟨tw⟩ ⟨N⟩ḥꜣ-ḥr //[29,18]// m wn-mꜣꜥ rdi̯.t ẖtẖt bꜣ=f ẖꜣ=⟨f⟩ ꜣḫw=f šw,t=f ms.pl=f [hn]w.pl=f wḥy=f mhꜣw=f jwꜥꜥ=f jnm=f jr,w=f ḫpr,w.pl=f ns=f swḥ,t=f //[29,19]// rn=f pꜣṯ=f ꜥ.du,{ṯ}⟨wj⟩=f rd.du=f ḏꜣjs=f ḥkꜣ,w=f ⸢ꜣḫ⸣,w=f s,t=f dpḥ,t=f mꜥḥꜥ=f ꜥꜥ=f "⟨Man⟩ vertreibt das 'Wildgesicht' (Apophis) wahrhaftig (durch das) Verschwindenlassen seines Ba, ⟨seines⟩ Leichnams, seines Achs, seines Schattens, seiner Kinder, seiner [Familie], seines Clans, seiner Sippe, seines Erben, seiner Haut, seiner Gestalt, seiner Erscheinungsformen, seiner Zunge, seines Eis, seines Namens, seiner Vergangenheit, seiner Hände, seiner Füße, seines Ausspruches, seines Zaubers, seiner Magie, seines Wohnsitzes, seiner Höhle, seiner Grabkultstelle (und) seines Grabes." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [29,17]

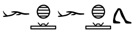
• yꜣ tw=n di̯.t šmi̯ jw=n ẖtẖt jw bw rḫ=n s,t rd.wj=n //[vs.14]// "Wahrlich - wir wurden veranlasst voranzugehen, aber wir weichen zurück, weil wir nicht wissen, wohin unsere Füsse platzieren." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [vs.13]

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

ḫtḫt

COLLOC: JḪ.T-NṮR, "TEMPELEIGENTUM; GÖTTLICHE ANGELEGENHEIT"|"DIVINE PROPERTY; DIVINE MATTERS" • ṮꜢW, "STEHLEN"|"TO ROB; TO STEAL" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: Ḫt.y, "Zurückweichender"|"retreating one" • Ḫty.tj, "Zurückweichender"|"" • ḫt, "durch (ein Land); überall in"|"through; throughout" • ḫt, "[Schlange]"|"" • ḫt, "Dahinter"|"" • ḫt.j, "dahinter befindlich"|"" • ḫt.w, "Gefolge"|"attendants (?)" • ḫt.t, "[Substantiv]"|"[noun]" • ḫtj, "zurückweichen; zurücktreiben; umherziehen"|"" • sḫtj, "(etwas) nehmen; zurücknehmen; zurückweichen lassen; zurücktreiben"|"" • sḫtḫt, "zurücktreiben"|"to drive back"

 3 times •  2 times

glyphs:M3: 10 times • Aa1: 10 times • Y1: 6 times • D55: 5 times • X1: 4 times

NK: 13 times • TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times

zurückweichen: 17 times • zurücktreiben: 2 times • rückwärts laufen: 1 times • umherziehen: 1 times • zurückweichen; zurücktreiben: 1 times • zurückweichen, verschwinden: 1 times

VERB: 23 TIMES • VERB_4-LIT: 23 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • IMPERATIVE: 5 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḫtḫt-ḫꜥ.ww

"der die Krokodile zurücktreibt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862306|LGG V, 972

ḫṯ

"[zerstampfen]"|english translation missing|root|ID:874454

ḫṯn

"Knoblauch"|"[a vegetable (lettuce? garlic?) (Sem. loan word)]"|substantive•substantive_masc|ID:121920|Wb 3, 354.7; Hoch, Sem. Words, no. 355; Osing, in: Gs Behrens, 246; Müller, OLZ 97, 2002, 40

ḫṯn

"[Knoblauch]"|english translation missing|root|ID:874463

ḫṯḫṯ

"zerstampfen"|"to pound"|verb•verb_4-lit|ID:121930|Wb 3, 354.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 758 f.

ḫd

"Furt; Flußlauf; Strömung"|"stream"|substantive|ID:121940|Wb 3, 355.9; Lesko, Dictionary II, 199

• pꜢ ḫd{pl} //[23.1]// n Y~jrꜥ~dw~nꜢ ḏꜢj.y.tw=f mj jḫ "Der Fluß Jordan: wie kann er überquert werden?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [22.8]

• //[19.1]// pꜢy=f ḫd mj jḫ "Wie sieht ihr Strom aus?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [19.1]

• pꜢy=f ḫd mj jḫ "Wie sieht sein Fluß (gemeint: der Jordan) aus?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [21.7]

• pꜢy=f ḫd //[3]// mj jḫ "Wie sieht ihr Strom aus?" sawlit:⟨22. ⟩oDeM 1005+1662//Satirischer Brief pAnastasi I, 18.8-19.5: [2]

• pꜢ ḫd //[21.1]// n NꜢ~ṯꜢ~nꜢ tnw "Wo ist der Fluß Litani (wörtl.: der Fluß von Netjen)?" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [20.8]

sawlit

COLLOC: SNF, "VORJAHR"|"" • NṮN, "(FLUSS) LITANI"|"" • YRDN, "(FLUSS) JORDAN"|""

root: ḫd, "[Kanal bei Memphis]"|"[canal in the Memphite nome]" • ḫd, "Norden"|"north" • ḫdj, "stromab fahren; nordwärts reisen"|"to travel downstream; to travel northwards" • Sḫd, "Der auf den Kopf Gestellte"|"" • Sḫd.w, "die auf den Kopf Gestellten (verdammte Tote in der Unterwelt)"|"those who are upside down (the damned, in the nether world)" • sḫd, "mit dem Kopf nach unten sein; hinabsinken"|"to be upside down; to be in disorder" • sḫd.w, "kopfüber"|"" • sḫdj, "stromab fahren lassen"|"to make sail northwards" • sḫdḫd, "auf den Kopf gestellt sein; herabhängen lassen"|"to be upside down" • sḫdd, "auf den Kopf gestellt sein"|""

NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Furt; Flußlauf; Strömung: 6 times • Flußlauf (?): 1 times • Flußlauf: 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES

ḫd

"[Kanal bei Memphis]"|"[canal in the Memphite nome]"|substantive|ID:121950|Wb 3, 355.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 759

root: ḫd, "Furt; Flußlauf; Strömung"|"stream" • ḫd, "Norden"|"north" • ḫdj, "stromab fahren; nordwärts reisen"|"to travel downstream; to travel northwards" • Sḫd, "Der auf den Kopf Gestellte"|"" • Sḫd.w, "die auf den Kopf Gestellten (verdammte Tote in der Unterwelt)"|"those who are upside down (the damned, in the nether world)" • sḫd, "mit dem Kopf nach unten sein; hinabsinken"|"to be upside down; to be in disorder" • sḫd.w, "kopfüber"|"" • sḫdj, "stromab fahren lassen"|"to make sail northwards" • sḫdḫd, "auf den Kopf gestellt sein; herabhängen lassen"|"to be upside down" • sḫdd, "auf den Kopf gestellt sein"|""

ẖd

"[Gefäß (?)]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_masc|ID:121970|Meeks, AL 78.3171; Lesko, Dictionary II, 199; Osing, JEA 64, 1978, 189

root:ẖt, "[Maß für Wein]; Gefäß"|"[a jug used as a measure for wine]"

ẖd

"Norden"|"north"|substantive•substantive_masc|ID:859285|Lesko, Dictionary II, 199

• ⸢n⸣[n,]⸢y⸣ jyi̯ n rs,j nn,y jyi̯ n ẖd t[__] [__].t ꜥ⸢jnm⸣.w? //[2.5]// hq.n=sn qs.pl=ꜥj? "(O du) Müder (i.e. der Tote), der (du) nach Süden kommst, (O du) Müder (i.e. der Tote), der (du) nach Norden kommst, [... ...] ⸢Haut⸣ (?), (indem) sie meine (?) Knochen brachen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.4]

• jr m(w)t=j m dmj nb [n] ẖd n rs,j n jmn,t n ⸢wbn,w⸣ [m] [pꜣ] [ḥḥ] [n] [rnp,t.pl] jni̯=tw=j r qrs=j m ꜣḫ,t-Jtn "Wenn ich [nach Millionen von Jahren] an irgendeinem Ort, nördlich oder südlich, westlich oder östlich, sterben sollte, dann hole man mich, um mich in Achetaton zu bestatten." bbawamarna:⟨Stele K⟩//Stelentext: [18]

• [bn] ⸢sni̯⸣=j ⟨sw⟩ r ẖd r nḥḥ ḏ,t "Ich werde [sie nicht] nach Norden überschreiten für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [17]

• bn ⸢sni̯⸣=j sw r ẖd [r] nḥḥ ḏ,t "Ich werde sie nicht nach Norden überschreiten für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Stelentext: [11]

• bn sni̯=[j] [sw] [r] [ẖd] [r] nḥḥ ḏ,t "[Ich] werde [sie] nicht [nach Norden] überschreiten [für] immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele N⟩//Stelentext: [14]

bbawamarna, sawmedizin

COLLOC: WBN.W, "OSTEN ("SONNENAUFGANG")"|"THE EAST" • NN.Y, "DER MÜDE (U.A. OSIRIS)"|"" • RS.J, "SÜDEN"|"SOUTH"

root:ẖd, "Furt; Flußlauf; Strömung"|"stream" • ẖd, "[Kanal bei Memphis]"|"[canal in the Memphite nome]" • ẖdi̯, "stromab fahren; nordwärts reisen"|"to travel downstream; to travel northwards" • Sẖd, "Der auf den Kopf Gestellte"|"" • Sẖd.w, "die auf den Kopf Gestellten (verdammte Tote in der Unterwelt)"|"those who are upside down (the damned, in the nether world)" • sẖd, "mit dem Kopf nach unten sein; hinabsinken"|"to be upside down; to be in disorder" • sẖd.w, "kopfüber"|"" • sẖdi̯, "stromab fahren lassen"|"to make sail northwards" • sẖdẖd, "auf den Kopf gestellt sein; herabhängen lassen"|"to be upside down" • sẖdd, "auf den Kopf gestellt sein"|""

 8 times

glyphs:Aa1: 10 times • D46: 10 times • P1: 8 times

NK: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 1 times

Norden: 12 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES

ẖd

"[Grundbuch (?)]"|english translation missing|root|ID:874457

ẖd.t

"Grundbuch (o. Ä.)"|"land-register"|substantive•substantive_fem|ID:121980|Wb 3, 355.12; FCD 200

• rdi̯ rḫ=f //(135)// tꜣš=f r ẖd,t sjp //(136)// r n,tt m jsw,t "(Es) wurde veranlaßt, dass er (d.h. Nacht) seine Grenze gemäß des Grundbuchs (?) kannte, geprüft gemäß dessen, was in den alten Schriften steht." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (134)

sawlit

COLLOC: JZ.WT, "ALTES; ALTE SCHRIFTEN; ALTE ZEITEN"|"THE OLD; ANCIENT WRITINGS; ANCIENT TIMES" • SJP, "ÜBERWEISEN; ABLIEFERN; REVIDIEREN; PRÜFEN; BESUCHEN"|"" • TꜣŠ, "GRENZE; GEBIET"|"BOUNDARY; BORDER; REGION"

 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • D46: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Grundbuch (o. Ä.): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖdi̯

"stromab fahren; nordwärts reisen"|"to travel downstream; to travel northwards"|verb•verb_3-inf|ID:122000|Wb 3, 354.9-355.1

• šsꜣ,w n(,j) z rdi̯.n jn,w wẖd,w m tp ꜥ.wj.du=fj ẖdi̯ ḫnti̯ //[14,7]// wẖd,w "Heilkunde für einen Mann, bei dem $jn.wt$-Keime (?) der Krankheitsauslöser (?) in den Spitzen seiner beiden Arme bewirkt haben, dass die Krankheitsauslöser (?) hoch und runter gehen:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [14,6]

• ꜥḥꜥ,n jwi̯.n=s m ẖdi̯ r //Seite B [14]// ⸢mꜣꜣ⸣=[j] m-ḫt ḥn,tj rnp,t.pl "Nun kam sie (= Königsmutter Ibar) nach Norden, um [mich] (= Taharqa) nach vielen Jahren ⸢wiederzusehen⸣" bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [13]

• nꜣ šwy.pl (ḥr) ẖdi̯ ḫntj{tyw} //[4,9]// jw=w (ḥr) sḥn.t mj ḥmt (r) fꜣy ꜣḫ,t.pl ⟨m⟩ nʾ,t r k,tj jw=w (ḥr) sdbḥ pꜣ jw,tj ḫr jw nꜣ ḥtrj,pl //[4,10]// (ḥr) fꜣy nbw pꜣ sbqj n jnr nb{.t} "Die Kaufleute fahren eisern (wörtl.: indem sie beschäftigt sind wie Erz) stromab und stromauf, (um) Güter ⟨von⟩ einer Stadt in eine andere zu transportieren und (wörtl.: indem sie) den zu versorgen, der nichts hat, wohingegen die Steuereintreiber das Gold wegtragen, das vortrefflich(st)e aller Gesteine." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 4,2-5,7: Berufecharakteristik: [4,8]

• j wbn,y wbn m ḥꜥꜥ //[26]// ḫnti̯{,yt} r nw=⟨f⟩ nb [_]ḏ,wt=f //[27]// ẖdi̯ r tr=f [r] ⸢nw⸣=f //[28]// ḏd ṯꜣw mm hh n rʾ=[f] wrr,t=f //[29]// m-ḫnw ꜣḫ,t pri̯ [...] //[30]// m-ḫnw{t} jꜥr,t=f ḥꜥꜥ n=f ḥḥ //[31]// jm(,j).w ꜣḫ,t "O Aufgehender, der in Jubel aufgeht, der südwärts fährt zu ⟨seiner⟩ Zeit ...(?), der nordwärts fährt zu seinem Zeitpunkt, [zu] seiner Zeit, der Atemluft gibt mit dem Gluthauch [seines] Mundes, dessen $wrr.t$-Krone im Horizont ist, (herausgehen) ...(?) aus seiner Uräusschlange, dem Millionen, die im Horizont sind, zujubeln!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T

20d: 4. Tagesstunde: [25]
•//Reg4; [Titel]// ḫd m-ḥtp r ꜣḫ,t-Ḫwi̯≡f-w(j) r jz "Das friedliche nordwärts Fahren zum Horizont des Cheops (Pyramidenkomplex von Cheops) zum Grab." bbawgrabinschriften:Scheintür//linkes Panel: Reg4; [Titel]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḪNTI̯, "STROMAUF FAHREN; SÜDWÄRTS FAHREN; SICH NÄHERN"|"TO SAIL UPSTREAM; TO TRAVEL SOUTHWARDS" • ḪSFI̯, "GEGEN DEN STROM FAHREN"|"TO SAIL UPSTREAM; TO FACE; TO MEET" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḫd, "Furt; Flußlauf; Strömung"|"stream" • ḫd, "[Kanal bei Memphis]"|"[canal in the Memphite nome]" • ḫd, "Norden"|"north" • Sḫd, "Der auf den Kopf Gestellte"|"" • Sḫd.w, "die auf den Kopf Gestellten (verdammte Tote in der Unterwelt)"|"those who are upside down (the damned, in the nether world)" • sḫd, "mit dem Kopf nach unten sein; hinabsinken"|"to be upside down; to be in disorder" • sḫd.w, "kopfüber"|"" • sḫdi̯, "stromab fahren lassen"|"to make sail northwards" • sḫdḫd, "auf den Kopf gestellt sein; herabhängen lassen"|"to be upside down" • sḫdd, "auf den Kopf gestellt sein"|""
26 times • 2 times • 1 times • (Aa1-D46-P2E): 1 times • (Aa1-D46-P20): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Aa1-D46-G43-P26): 1 times • 1 times
glyphs:D46: 42 times • Aa1: 38 times • P1: 35 times • D54: 2 times • F32: 2 times • M17: 2 times • V31: 2 times • G43: 2 times • N35: 2 times • P2E: 1 times • P20: 1 times • N35A: 1 times • A1: 1 times • P26: 1 times • X1: 1 times
NK: 47 times • MK & SIP: 18 times • TIP - Roman times: 13 times • OK & FIP: 11 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 57 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • unknown: 10 times • Nubia: 7 times
nordwärts reisen: 31 times • stromab fahren: 27 times • stromab fahren; nordwärts reisen: 20 times • stromab fahren, nordwärts reisen: 9 times • nordwärts reisen, (das Meer) befahren: 1 times • nordwärts fließen (vom Wasser): 1 times • nordwärts fließen: 1 times • fließen: 1 times
VERB: 91 TIMES • VERB_3-INF: 91 TIMES • INFINITIVE: 41 TIMES • ACTIVE: 30 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 25 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • T-MORPHEME: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 5 TIMES • COMMONGENDER: 3 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫdi̯

"[stromab fahren]"|english translation missing|root|ID:871634

ḫdr

"[Bootsteil]"|"[ship's part]"|substantive•substantive_masc|ID:122020|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 17; Meeks, AL 78.3172; Jones, Naut. Titles, 183 (129)

ḫdr

"[Bootsteil]"|english translation missing|root|ID:874460

ḫdḏ

"[Fischfang]"|english translation missing|root|ID:873212

ḫdḏ.w

"Schwarm (von Fischen)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856169|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 416
root: Ḫdḏ.w, "[Gott des Vogelfangs]"|""

ḫdḏ.w

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:877049|Westendorf, Handbuch Medizin, 283, Anm. 415

ḫḏw

"[Fische]"|"fish"|substantive•substantive_masc|ID:122050|Wb 3, 355.19; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 415; Wilson, Ptol. Lexikon, 759 f.
root: ḫwd, "reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich" • ḫwd, "Reicher"|"rich man" • ḫwd, "Reichtum"|"provisions; abundance" • ḫwd, "(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)" • ḫwd.t, "[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair" • ḫwḏ.w, "[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]" • ḫḏw, "[Wasservögel]"|"" • sḫwd, "reich machen"|"to make rich"

ḫḏw

"[Wasservögel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:122060|Wb 3, 355.20; Wilson, Ptol. Lexikon, 759
• […] //[D2, 4]// ꜣpd.w.pl Tꜣ-š r ḫḏw jm,(j).w qb[ḥ,w] […] "…] die Vögel von Seeland im Vergleich zu (ob: [zahlreicher] als?) den Wasservögeln, die im Wassergebiet/Kataraktengebiet sind." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [D2, 4]
sawlit

ḫḏw

COLLOC: Tꜣ-š, "FAYUM"|"LAND-OF-THE-LAKE (FAYYUM OASIS)" • QBḤ.W, "WASSERGEBIET; WASSERVOGELGEBIET"|"WATERY REGION (HABITAT OF BIRDS)" • ꜣPD, "VOGEL (ALLG.); GEFLÜGEL (KOLL.)"|"BIRD (GEN.); FOWL"

root: ḫwd, "reich sein (an); reich machen"|"to be rich; to enrich" • ḫwd, "Reicher"|"rich man" • ḫwd, "Reichtum"|"provisions; abundance" • ḫwd, "(mit dem Handnetz) fischen (?)"|"to fish (?) (with a net)" • ḫwd.t, "[ein Tragsessel (mit Baldachin)]"|"carrying chair" • ḫwḏ.w, "[ein Fischer]"|"[a class of fisherman]" • ḫḏw, "[Fische]"|"fish" • sḫwd, "reich machen"|"to make rich"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Wasservögel]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖ

Ḫ.t-n-nnw

"Leib ohne Müdigkeit"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860613|ITE I/1, 153

Ḫ.t-Stẖ

"Körperschaft des Seth"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853808|LGG VI, 2

•//[13,1]// n Jꜣb,tt //[13,2]// Ḥr,w-Mḫnt,j-n-jr,t.du //[13,3]// Šms.pl-Ḥr,w //[13,4]// Ḥr,w //[13,5]// Mnw nb-Jp,y //[13,6]// Mnw nb-sn,t.pl //[13,7]// Mnw nb-Gbty //[13,8]// Sšꜣ,t //[13,9]// Ḫns,w //[13,10]// Ḫ,t-Stẖ "Für: den Osten; Horus-Mechenti-en-irti (Horus von Letopolis); das Horusgefolge; Horus; Min, den Herrn von Ipu (Achmim); Min, den Herrn des Senut-Heiligtums; Min, den Herrn von Koptos; Seschat; Chons; die Körperschaft des Seth (der Sethtiere?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [13,1]

bbawtempelbib

COLLOC: NB-SN.WT, "HERR DES SENUT-HEILIGTUMS (MIN)"|"" • JꜢB.T, "DER OSTEN"|"EAST" • MNW, "MIN"|"MIN"

1 times

glyphs:F32: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times • E21: 1 times • Z3A: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Körperschaft des Seth: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫ.t-sꜣb.w

"Körperschaft der Schakale"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853805|LGG VI, 2

• qꜣi̯ ḫrw dwꜣ=f nṯr swꜣš=f bꜣ.pl ḫrp tꜣ.du skr bꜣ.pl-Nḫn dbꜣ ẖ,t.pl-sꜣb.pl nṯr.pl šms,w-Ḥr,w šms nṯr r s,t=f mꜥḥꜥ,t=f jm,j.t //[239]// rꜣ-qrr,t tꜣ-ḏsr ẖr Jnp,w sštꜣ jmn n(,j) Wsjr jn,t ḏsr.t n.t nb-ꜥnḫ bs štꜣ n(,j) nb-Ꜣbḏw "One high of voice when he praises god and honours the souls (or: Ba-power) of the one who leads the Two Lands, who embellishes the souls of Nekhen, who clothes the group of jackals, the gods of the following of Horus, who follow the god to his place, his tomb which is in the cavern of the sacred land under Anubis, the hidden secret of Osiris, the sacred valley of the Lord of life, the hidden secret of the Lord of Abydos." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [238]

•//[12,2]// n bjk-n-Ḥr,w //[12,3]// Bꜣ.pl-P //[12,4]// Ꜣs,t-Ḥsꜣ,t //[12,5]// Mr,t-šmꜥ //[12,6]// Ḥr,w //[12,7]// Jwn,t //[12,8]// Jnp,w //[12,9]// S(t)wy //[12,10]// Pḏ-ꜥḥꜥ //[12,11]// Jwn //[12,12]// Ḏḥw,tj //[12,13]// Bꜣ,t //[12,14]// Srq,t //[12,15]// Jmn,tt //[12,16]// Nj,t //[12,17]// Wꜣḏ,t //[12,18]// Wpi̯-wꜣ,t.pl-šmꜥ,(w) //[12,19]// Ḫ,t-sꜣb.pl //[12,20]// Nḫn-n(j)swt "Für: den Falken des Horus; die Bas von Pe (Buto); Isis-Hesat; Die Meret von Oberägypten; Horus; den Junet-Bogen; Anubis; die (beiden) Pfeile; Pedj-Acha (stehender Bogen?); den Jun-Pfeiler; Thot; Bat (Hathorszepter?); Selket; den Westen; Neith; Wadjet; Upuaut von Oberägypten; die Körperschaft der Schakale; das Königs-Nechen (?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [12,2]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ꜢS.T-ḤSꜢ.T, "ISIS-HESAT"|"" • MR.T-ŠMꜥ.W, "MERET VON OBERÄGYPTEN"|"" • JWN.T, "DER BOGEN"|""

1 times • 1 times

glyphs:F32: 4 times • Z2: 2 times • E17: 2 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times

MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

Körperschaft der Schakale: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Ḫ.tj

"Cheti"|"Kheti"|entity_name•person_name|ID:550155|RPN I 277.25

Ḫ.ty

"Chety"|"Khety"|entity_name•person_name|ID:550188|RPN I 277.26

• [...] //[3, 9]// ḥꜣ,t-ꜥ-m sbꜣ,yt jri̯.t.n z ⟨n(,j)⟩ ⟨Ṯꜣr,w⟩ Dwꜣ,ww≡f zꜣ Ḫ{r}ty rn=f n zꜣ=f Ppy rn=⟨f⟩ "Anfang (aus) der Lehre, die ein Mann {der Kabine/Kajüte} ⟨von Tjaru (= Sile)⟩ namens Chety, Sohn des Duaef, für seinen Sohn namens Pepy verfaßt hat." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [3, 9]

•//[7]// [jm,j-rn≡f] [jr,j] //[8]// [...] ⸢Sn⸣b,tj≡fj-ḥtp(,w) zꜣ Stẖ S⸢nfr⸣(,w) [...] //[9]// [...] ⸢n⸣(,j).t mtj-n-zꜣ Ḥtp.n-j ⸢Rn⸣≡f-ꜥnḫ(,w) zꜣ Ꜣs,t≡f //[10]// wꜥb-n[sw]⸢t⸣ Ḫ,ty zꜣ Z-n-wsr,t //[11]// [...] ⸢n(,j)⸣ ḥꜣ,tj-ꜥ Zꜣ,t-Ḥp,w zꜣ Mr,y //[12]// ⸢jr,j⸣-Ꜥꜣ-n-ẖnr,t Sbk-ḥtp(,w) zꜣ Mmj "[Zugehörige Namensliste]: ...Senebtifi-hetepu's Sohn Setech, Snofru, ... des Obmanns einer Priesterphyle Hetep-eni Renef-anchu's Sohn Asetef, Wab-Priester des Königs Chety's Sohn Senwoseret, ... des Bürgermeisters Zat-hetepu's Sohn Mery, der Türhüter des Lagers Sobek-hetepu's Sohn Memi." bbawbriefe:pBerlin 10026//Fragment mit Briefkopie aus einem Tempeltagebuch: [7]

•//[C9]// jmꜣḫ(,w) Ḫt,y "The dignified Khety." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [C9]

• jmꜣḫ(,w) (j)m(,j)-r(ꜣ)-š Ḫty "The revered one, overseer of the workplace, Khety." sawlit:Stele des Khety (Kairo JE 45057)//⟨Stele des Khety (Kairo JE 45057)⟩: [10]

•//[D8]// sn=f Ḫt,y "His brother Khety." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [D8]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: PPJ, "PEPI"|"PEPI" • JM.J-RꜢ-Š, "VORSTEHER DES SEES (?); VORSTEHER DER STEINBRUCHARBEITEN (?)"|"OVERSEER OF THE POOL (?); OVERSEER OF THE

QUARRYWORK (?)" • Ṯꜣr.w, "Tjaru (Sile, ägyptische Grenzfestung gegen Asien)"|"Tjaru (Sile, border town and fort in the eastern Delta)"
13 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 35 times • F32: 17 times • X1: 15 times • B1: 2 times • A1: 1 times • D21: 1 times • U33: 1 times • Z4: 1 times • A51: 1 times
MK & SIP: 15 times • NK: 6 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Delta: 3 times
PN/m: 18 times • Chety: 3 times • PN/f: 2 times
ENTITY_NAME: 23 TIMES • PERSON_NAME: 23 TIMES

Ḫ.ty

"Cheti"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:852698|Beckerath, Königsnamen IX/X.1.4.6.7.
• šꜣ.n Ḫ,ty m sbꜣ,w "Als Lehrer hat (König) Cheti bestimmt:" sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+3,6]
• [ḏd.ʕtw?]=[k] [ḥḏi̯] [rk] [n(,j)] [mn] [jn] [n,tjw] [m] [pḥ.wj] [m] [pr] [Ḫ,ty] //[x+6,6]// mꜣʿ-[ḫrw] [m] [sšꜣ,w] [jwi̯.t]=[f] [mjn] "Du wirst/mögest genannt werden: "Der die Zeit des Leidens (oder: des Leidenden) vernichtet hat" durch die Nachkommen (wörtl.: die am Ende sind) im Haus des (Königs) Cheti, des Gerechtfertigten, in einem Erflehen: "Möge er (doch) heute kommen!" (?; oder: in einem sich flehend Wenden an den, der heute (schon) kommen wird (?))." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+6,5]
• //[1,1]// [...] [ʕḪ,t?]y n zꜣ=f Mri̯.yw-kꜣ-Rʿ //[1,2]// [...] "[Anfang der Lehre, die verfaßt hat der König von Ober- und Unterägypten (Chet]y) (?) für seinen Sohn (Merikare), [indem er sagt ... ..." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [1,1]
• šꜣ.n Ḫ,ty mꜣʿ-ḫrw m sbꜣ[,w] "Als Lehrer hat (König) Cheti, der Gerechtfertigte, bestimmt:" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [10,4]
• //[13,1]// ḏd.ʕtw?=k ḥḏi̯ rk n(,j) mn jn n,tjw m pḥ.wj m pr //[13,2]// Ḫ,ty m sšꜣ,w jwi̯.t=f mjn "Du wirst/mögest genannt werden: "Der die Zeit des Leidens (oder: des Leidenden) vernichtet hat" durch die Nachkommen (wörtl.: die am Ende sind) im Haus des (Königs) Cheti in einem Erflehen: "Möge er (doch) heute kommen!" (?; oder: in einem sich flehend Wenden an den, der heute (schon) kommen wird (?))." sawlit:pPetersburg 1116 A// Verso: Die Lehre für Merikare: [13,1]
sawlit
COLLOC: MN, "LEIDENDER"|"SICK MAN" • SŠꜣ, "FLEHEN; ERFLEHEN"|"TO BESEECH" • MR.Y-Kꜣ-RʿW, "MERIKARE; [THRONNAME ASPELTAS]"|""
NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times
Cheti: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • KINGS_NAME: 5 TIMES

Ḫ.ty-rn=f-snb.w

"Cheti-renef-senebu"|"Khety-renef-senebu"|entity_name•person_name|ID:401017|Habachi, Heqaib, 192, 199

Ḫꜣ.wt-ʿnḫ.w-n.tj-ḥtp-m-ḏbꜣ.t

"Die Leichname der Lebenden, die im Sarg ruhen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851228|LGG VI, 7 b
• //1,13// j nꜣ Ḫꜣ,t.pl-ʿnḫ.w.pl-n,tj-ḥtp-m-ḏb ""Oh (Ihr) die Leichname der Lebenden, die im Sarge ruhen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 1,13
• //3,1a// [...] Wr-ḫrp-ḥmw,t Stm jri̯ qbḥ sntr n //3,1// nꜣ Bꜣ.pl-{jgr,t}⟨jqr.pl⟩-n,tj-ḥtp-m-ḫr,t-nṯr //3,2// nꜣ Nb.w.pl-s,t.pl-wsḫ.t-s,t.pl-r-gs-jmn,t //3,3// nꜣ Nṯr.pl-ʿꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,4// nꜣ ꜣḫ.w.pl-šps-n,tj-pri̯-m-wsḫ,t-Wsjr //3,5// nꜣ Ḫꜣ,t.pl-ʿnḫ.pl-n,tj-ḥtp-m-ḏbw //3,6// nꜣ Ḥsi̯.pl-⟨šps⟩-m-wsḫ,t-ʿꜣ.t //3,7// nꜣ Šms.pl-nmj,t-r-gs-Wsir //3,8// ꜣḫ,t-jnr-r-gs-bꜣ-ḏsr //3,9// Jm,j.w.pl-Jnbw-ḥḏ-r-gs-Ḥw,t-Skr //3,10// nꜣ Nṯr.pl-n,tj-jw-bꜣ=sn-m-p,t-ḫꜣ,t=sn-m-ḫr,t-nṯr //3,11// Tꜣ,tj-zꜣb-m-spꜣ,t-Jgr,t //3,12// tꜣ Stꜣ,t-⟨šps⟩-m-Rʾ-stꜣ //3,13// tꜣ ꜣ,t-šps-m-ʿ-jzy //3,14// tꜣ Dꜣw-ʿꜣ.t-jmn-m-Rʾ-nfr jw sḏm=tw //3,15// ḫrw ꜣs,t ḥr=s m grḥ mr //3,16// n Sbḫ,t.pl-n-Jmn,tt nṯr.pl jm,j=sn "Der Hohepriester von Memphis (und) der Sem-Priester vollziehen Libation (und) Weihräuchern für: die wirkungvollen Bas, die in der Nekropole ruhen; die Herren der weiten Stätten, der Stätten zur Seite des Westens; die großen Götter im Gau von Igeret; die verehrungswürdigen Verklärten, die aus der Halle des Osiris herauskommen; die Leichname der Lebenden, die im Sarge ruhen; die verehrungswürdigen Gelobten in der großen Halle; die Begleiter der Bahre zur Seite des Osiris; (den) Horizont von Stein zur Seite des heiligen Bas; die in Memphis zur Seite des Sokartempels sind; die Götter, deren Ba im Himmel und deren Leichnam in der Nekropole ist; (den) (Vezir und?) Richter im Gau von Igeret; die verehrungswürdige Totenstadt in Ro-setau; den verehrungswürdigen Ort in A-isy (Rut-Jset); die große Dat, die verborgen ist in Ro-nefer, über der man die Stimme von Isis vernahm in der leidvollen Nacht; (und) für die Pforten des Westens (und) die Götter die in ihnen sind." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 3,1a
bbawtotenlit
COLLOC: Nꜣ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • Bꜣ.W-JQR.W-N.TJ-ḤTP-M-ḪR.T-NṮR, "DIE WIRKUNGSVOLLEN BAS, DIE IN DER NEKROPOLE RUHEN (VERSTORBENE, GÖTTER)"|"" • NB.W-S.WT-WSḪ.WT-S.WT-R-GS-JMN.T, "DIE HERREN DER WEITEN STÄTTEN, DER STÄTTEN ZUR SEITE DES WESTENS"|""
1 times • 1 times
glyphs:X1: 8 times • G7: 5 times • Z3A: 4 times • N35: 4 times • Z4: 4 times • Z7: 3 times • Y1: 3 times • K4: 2 times • Aa2: 2 times • S34: 2 times • Aa1: 2 times • R4: 2 times • Q3: 2 times • G17: 2 times • T25: 2 times • D58: 2 times • O1: 2 times • A1: 1 times • B1: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Die Leichname der Lebenden, die im Sarg ruhen: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫꜣ.tj

"Der Lagunenbewohner"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852200|Verhoeven, Iahtesnacht I,

216; vgl. LGG VI, 8 f.
• ḫꜣ,tj jm,j ḫꜣ,t-mḥi̯,t ꜥnp(,t) sḫt,y jrf m Pi̯ sms(,w).pl jw:ḥmi̯.pl jwi̯ pꜣs,wt qrḥ.pl //[2]// qn.tj{tj} ꜥdq? jn-jw=ṯn rḫ=ṯn rdi̯.tw Pi̯ n Ḥr,w ḥr=s "Lagunenbewohner, der im Gau von Mendes (16. uäg.) und in Mendes ist, Mendes-Bewohner, du Netzfänger in Pe, Älteste, die nicht kommen können, Brauerin(nen) der Töpfe, die Mehl(?) dreschen, wißt ihr, weswegen Pe dem Horus gegeben wurde?" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 112: [1]
tb
COLLOC: PꜣZ.WT, "BRAUERINNEN (PL.)"|"BREWERS" • SḪT.J, "VOGELSTELLER; FÄNGER"|"BIRD CATCHER" • Ḫꜣ.T-MḤ.YT, "DIE ERSTE DER FISCHE (16. U.ÄG. GAU)"|"FIRST-OF-FISHES (16TH NOME OF LOWER EGYPT)"
root: mḫꜣ, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • ḫꜣ.t, "Nasennilhecht (Oxyrhynchosfisch)"|"oxyrhynchus fish" • ḫꜣ.t, "Sumpfgewässer; Lagune (des Deltas)"|"marshes; lagoon" • ḫꜣḫꜣ.wt, "Sümpfe; Lagune (?)"|"marshy pools (?)"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Der Lagunenbewohner: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫꜣ.tjwt

"Lagunenbewohnerinnen"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:122430|Wb 3, 360.10; LGG VI, 9
root: mḫꜣ, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • Ḫꜣ.tj, "Der Lagunenbewohner"|"" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • ḫꜣ.t, "Nasennilhecht (Oxyrhynchosfisch)"|"oxyrhynchus fish" • ḫꜣ.t, "Sumpfgewässer; Lagune (des Deltas)"|"marshes; lagoon" • ḫꜣḫꜣ.wt, "Sümpfe; Lagune (?)"|"marshy pools (?)"

Ḫꜣ.tjwt

"Lagunenbewohnerinnen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858233|LGG VI, 9
root: mḫꜣ, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • Ḫꜣ.tj, "Der Lagunenbewohner"|"" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • ḫꜣ.t, "Nasennilhecht (Oxyrhynchosfisch)"|"oxyrhynchus fish" • ḫꜣ.t, "Sumpfgewässer; Lagune (des Deltas)"|"marshes; lagoon" • ḫꜣḫꜣ.wt, "Sümpfe; Lagune (?)"|"marshy pools (?)"

Ḫꜣ.tyw

"Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse"|substantive|ID:500114|LGG VI, 8
• ḫꜣ,tpl n jm,j.t ḫꜣ,t ꜥnp,t sḫt,yt.pl //[2]// Jꜣp,w šw,tt.pl jw:ḥm.w jwi̯ pꜣz,wt ḥ(n)q,t ⟨p⟩nt tꜣ jn-jw=ṯn rḫ.twnj //[3]// rdi̯.yt Pi̯ n Ḥr,w ḥr=s "Deltabewohner vom (Ort) im Sumpf von Mendes, Vogelstellerinnen von Iapu, Schattenfrauen, die nicht kommen können, Bierbrauerinnen, die Brot ⟨zerque⟩tschen, wißt ihr, weswegen Pe an Horus übergeben worden ist?" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 112: [1]
tb
COLLOC: SḪT.JT, "VOGELSTELLERIN"|"FOWLER" • JꜣP.W, "IAPU (IM DELTA)"|"" • ŠW.TJT, "SCHIRMTRÄGERIN"|""
root: mḫꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫꜣḫꜣ, "durcheinander bringen"|"" • ḫꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ḫꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ḫꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ḫꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ḫꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ḫꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ḫꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ḫꜣḫꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
GBez: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES

Ḫꜣb.yw

"Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle"|entity_name•gods_name|ID:122510|Wb 3, 362.1; LGG VI, 9
root: Ḫꜣb.tj, "Chabti"|"" • ḫꜣb, "krumm sein"|"to be crooked" • ḫꜣb, "Sichel"|"sickle" • ḫꜣb, "Schlüsselbein"|"clavicle" • ḫꜣb, "[Substantiv]"|"" • ḫꜣb.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)" • ḫꜣb.t, "Unrecht"|"crookedness" • ḫꜣb.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)" • ḫꜣb.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|"" • ḫꜣb.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)" • ḫꜣbb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

Ḫꜣb.tj

"Chabti"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858245|CT II, 148c
root: Ḫꜣb.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle" • ḫꜣb, "krumm sein"|"to be crooked" • ḫꜣb, "Sichel"|"sickle" • ḫꜣb, "Schlüsselbein"|"clavicle" • ḫꜣb, "[Substantiv]"|"" • ḫꜣb.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)" • ḫꜣb.t, "Unrecht"|"crookedness" • ḫꜣb.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)" • ḫꜣb.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|"" • ḫꜣb.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)" • ḫꜣbb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

Ḫn.w

"Ruderer"|"Oarsman"|entity_name•gods_name|ID:500731|Hornung, Amduat I, 232/233; LGG VI, 13
root: mḫn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mḫn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • ḫn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ḫn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ḫn.t, "Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession" • ḫn.t, "Fähre"|"" • ḫn.tj, "Statue"|"statue" • ḫny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers" • ḫni̯, "(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"

Ḫn.w

"Gebel es-Silsileh"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855637|GDG IV, 196 f.; Thiem, Gebel es-Silsileh, 31 f.

• jri̯ ˁḤˁpj? //[col. x+29]// […] ˁ[Ḫ]n,y? rdi̯.t pr n ⌜nb⌝=⌜f⌝ [m] ḥw,t-[nṯr] ⌜tf⌝ [ḫrp] [n]=[f] ḥmt-jwḥ.w ḥz,t 1 nms,t 1 ˁ-n-(j)ḫ,t-nṯr 1 gn,w 1 ḫꜣ,w 1 "Es wurde gemacht: (Ein Kultbild des) Hapi (?) […] Gebel el-Silsileh (?). (Ritual) "Geben des Hauses an ⌜seinen Herrn⌝" [in] ⌜jenem⌝ Tem[pel]. [Ihm überweisen]: (aus) $jwḥw$-Kupfer: 1 $ḥz.t$-Vase; 1 $nms.t$-Krug, 1 Räucherarm, 1 $gn.w$-Ständer, 1 $ḫꜣ.w$-Napf." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+28]

sawlit

COLLOC: ḤMT-JWḤ.W, "GEKÖRNTES KUPFER"|"" • ˁ-N-JḪ.T-NṮR, "RÄUCHERARM"|"" • GN.W, "STÄNDER (FÜR KLEINE SCHALEN)"|"STAND"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gebel es-Silsileh: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫn.t

"Chenet"|"Khenet"|entity_name•person_name|ID:713644|RPN II 311.14

• //[4]// Ḫn,t "Chenet." bbawgrabinschriften:Architrav des [Seschemu], Wien ÄS 7793//Personenbeischriften: [4]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:D33: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chenet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫn.t-n=j

"Chenet-eni (?)"|"Khenet-eni (?)"|entity_name•person_name|ID:450732|Altenmüller, Mehu, 74

• //[H7]// zḫꜣ,w ḥm-kꜣ Ḫn,t-n=j "Der Schreiber und Totenpriester Chenet-eni (?)." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften zu Gabenträger: [H7]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZḪꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Chenet-eni (?): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫn-wj-zꜣ.w=j

"Chen-wi-zaui"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850872|Edel, QH II.2.1, Taf 76

• //1// Ḫn-w(j)-z(ꜣ),pl "Chen-wj-zau-i" bbawarchive:No. 88/673-674 (26-27)//⟨TEXT⟩: 1

• //1// Ḫn-[w(j)-z(ꜣ),pl] "Chen-wj-zau-i" bbawarchive:No. 88/731 (36)//⟨TEXT⟩: 1

• //1// Ḫn-w(j)-z(ꜣ),pl "Chen-wj-zau-i" bbawarchive:No. 88/704 (39)//⟨TEXT⟩: 1

• //1// Ḫn-w(j)-z(ꜣ),pl "Chen-wj-zau-i" bbawarchive:No. 88/755 (55)//⟨TEXT⟩: 1

• //1// šps-nswt (j)m(,j)-rʾ-jˁꜣ(,w) Ḫn-w(j)-z(ꜣ),pl "der Königsedle, Vorsteher der Fremdsprachigen, Chen-wi-zau" bbawarchive:No. 89/37 (567)//⟨TEXT⟩: 1

bbawarchive

COLLOC: JM.J-Rʾ-JꜢ.W, "VORSTEHER DER FREMDSPRACHIGEN TRUPPE"|"OVERSEER OF FOREIGN MERCENARIES" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • PR-Ḏ.T, "TOTENSTIFTUNG"|"FUNERARY FOUNDATION (LIT. HOUSE OF ETERNITY)"

OK & FIP: 23 times

Upper Egypt (South of Assiut): 23 times

Chen-wi-zaui: 23 times

ENTITY_NAME: 23 TIMES • PERSON_NAME: 23 TIMES

Ḫn-wnw.t=f

"Der in seiner Stunde rudert"|"one who rows in his hour"|entity_name•gods_name|ID:501021|Hornung, Amduat III, 676; LGG VI, 13

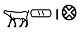
Ḫn-n-wrḏ=f

"Ruderer, nicht ermüdet er"|"rower who does not tire"|entity_name•gods_name|ID:500755|LGG VI, 13

Ḫn-nḫn

"[Bez. für Oberägypten]"|"Upper Egypt"|entity_name•place_name|ID:123200|Wb 3, 372.15-16; Wilson, Ptol. Lexikon,

Ḫn-nḫn

765; GDG IV, 197 f.
• *jn-jw gr.n=k r smḫ Tꜣ-Šmꜥ.t spꜣ.t.pl n.w Ḫn-nḫn ""Hast du geschwiegen, um Oberägypten (und) die Gaue von Chen-nechen (= Oberägypten) zu vergessen?" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 6]*
• *jw ḏd.n bꜣk-jm rʾ=f m-ḥr(.j)-jb spꜣ.t 7 n.t Ḫn-nḫn //[5]// Tꜣ-wr ꜣbḏw "This servant spoke his utterance within the 7 districts of $Ḫn-nḫn$ and Abydos in $Tꜣ-wr$," sawlit:Stele des Hetepi (Magasin SCA Edfu)//⟨Stele des Hetepi (Magasin SCA Edfu)⟩: [4]*
• *//[59]// ms pw n(.j) Ḫn-[nḫn] "er ist ein Kind aus dem südlichen Teil Oberägyptens." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [59]*
bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: SPꜣ.T, "GAU; BEZIRK; GUTSBEZIRK; WÜSTE"|"" • Tꜣ-ŠMꜥ.W, "OBERÄGYPTEN"|"UPPER EGYPT" • SMḪ, "VERGESSEN"|"TO FORGET; TO IGNORE"
 1 times •  1 times
glyphs:F26: 3 times • N35: 3 times • O1: 3 times • O49: 2 times • Aa1: 1 times • O47: 1 times • Z1: 1 times
OK & FIP: 1 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times
[Bez. für Oberägypten]: 2 times • [Bez. f. Oberägypten]: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Ḫnj

"PN/m"|"Kheni"|entity_name•person_name|ID:713662|RPN II 311.6
• *//[1]// ḥꜣt-ꜥ smr-wꜥt m-r-ḥm-nṯr smꜣ-mnw ḥr-tp-ꜥꜣ-[n]-mnw //[2]// ḫtm-[bjt] smr-[wꜥt] jmꜣḫ ḫnj "Der Hatia, Einzige Freund, Priestervorsteher, Stolist des Min, das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues, der unteräg. Siegler, der Einzige Freund, der Versorgte Cheni." bbawgrabinschriften:untere Register: Grabherr vor Alltagsszenen//Beischrift Grabherr: [1]*
• *ḥrt ḫnj "Das, was für(?) Cheni ist." bbawgrabinschriften:1. Register von oben//2. Unterszene von links: [A82]*
• *ḥꜣt-ꜥ ḫnj "Der Hatia Cheni." bbawgrabinschriften:oberstes Register: Schiffsfahrt//2. Schiff von links, Beischrift: [x+6]*
• *//[3]// ḫtm-bjt smr-wꜥt smꜣ-mnw ḫnj "Der unteräg. Siegler, Einzige Freund, Stolist des Min Cheni." bbawgrabinschriften:Sänftenprozession mit 'Sänftenlied'//Beischriften zum Grabherrn: [3]*
• *smr ḫnj "Der Höfling Cheni." bbawgrabinschriften:Sänftenprozession mit 'Sänftenlied'//Beischrift 2. Anführer: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: SMꜣ-MNW, "STOLIST DES MIN"|"STOLIST OF MIN (WHO CLOTHES THE GOD)" • Ḥꜣ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • ŠPS-PW-MNW, "SCHEPES-PU-MIN"|"SHEPES-PU-MIN"
OK & FIP: 31 times
Upper Egypt (South of Assiut): 31 times
PN/m: 31 times
ENTITY_NAME: 31 TIMES • PERSON_NAME: 31 TIMES

Ḫnj-ꜥnḫ.w

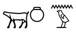
"Cheni-anchu (?)"|"Kheni-ankhu (?)"|entity_name•person_name|ID:713663|RPN II 311.7
• *//[1]// [ḥꜣt]-ꜥ ḫtm-[bjt] smr-[wꜥt] smꜣ-mnw //[2]// m-r-ḥm-nṯr [ḥr-tp]-ꜥꜣ-n-mnw jt-mnw ḥt-mnw //[3]// jmꜣḫw-ḫr-jnpw-ḫnt-zḥ-nṯr //[4]// šps-pw-[mnw] rn=f-nfr //[5]// ḫn-ꜥnḫw "Der Hatia, unteräg. Siegler, Einzige Freund, Priestervorsteher, Stolist des Min, Priestervorsteher, das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues, der Vater des Min, Priester/Gefolgsmann des Min, der Versorgte bei Anubis, 'Der vor der Götterhalle ist', Schepes-pu-Min, sein Kosename (ist) Cheni-anchu." bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit Opferliste//Beischrift zum Grabherrn: [1]*
• *ḥꜣt-[ꜥ] ḫnj-ꜥnḫw "Der Hatia Cheni-anchu." bbawgrabinschriften:Beischriften//Beischrift vor Grabherr: [1]*
• *//[3]// ḫtm-bjt smr-wꜥt smꜣ-mnw m-r-ḥm-nṯr šps-pw-mnw rn=f-nfr ḫn-ꜥnḫw "Der unteräg. Siegler, Einzige Freund, Stolist des Min, Priestervorsteher Schepes-pu-Min, sein Kosename (ist) Cheni-anchu." bbawgrabinschriften:westlicher Teil//Beischriften zum Grabherrn: [3]*
• *//[1]// ḫtm-bjt smr-wꜥt m-r-ḥm-nṯr jt-mnw ḥt-mnw //[2]// šps-pw-mnw rn=f-nfr ḫn-ꜥnḫw "Der unteräg. Siegler, Einzige Freund, Priestervorsteher, Vater des Min, Priester/Gefolgsmann des Min, Schepes-pu-Min, sein Kosename (ist) Cheni-anchu." bbawgrabinschriften:Südseite//Titulatur: [1]*
• *//[1]// ḥꜣt-ꜥ m-r-šmꜥw ḥr-tp-ꜥꜣ-[n]-mnw šps-pw-mnw //[2]// rn=f-nfr ḫn-ꜥnḫw "Der Hatia, Vorsteher von OÄ, das Große Oberhaupt des Min-Gaues Schepes-pu-Min, sein Kosename (ist) Cheni-anchu." bbawgrabinschriften:Sänftenprozession mit 'Sänftenlied'//Beischriften zum Grabherrn: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠPS-PW-MNW, "SCHEPES-PU-MIN"|"SHEPES-PU-MIN" • JM.J-Rʾ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS" • SMꜣ-MNW, "STOLIST DES MIN"|"STOLIST OF MIN (WHO CLOTHES THE GOD)"
OK & FIP: 11 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times
PN/m: 11 times
ENTITY_NAME: 11 TIMES • PERSON_NAME: 11 TIMES

Ḫnw

"Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852417|Goyon, BIFAO 65, 1967, 128, n. 177
• *//[111,34]// Štꜣ.t m ṯḥḥwy Šnw m ꜣw-jb ""Die Krypte (Grab und Kultstätte in Memphis) ist im Jauchzen und Chenu (Kultstätte in Memphis) ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,34]*
• *Štꜣ m ṯḥḥwy Šnw m ꜣw.t-jb ""Die Krypte (Grab und Kultstätte in Memphis) ist im Jauchzen und Chenu (Kultstätte in Memphis) ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,16]*
• *Štꜣ{.pl} m ṯḥḥwy //[23,14]// Šnw m ꜣw-jb ""Die Krypte (Grab und Kultstätte in Memphis) ist im Jauchzen und Chenu (Kultstätte in Memphis) ist in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [23,13]*
bbawtotenlit
COLLOC: ŠṮY.T, "KRYPTA (GRAB-U. KULTSTÄTTE DES SOKAR/PTAH-SOKAR-OSIRIS, IN MEMPHIS); KRYPTA (IN DENDERA UND EDFU); GRAB (ALLG.); [RAUM G

IN EDFU]"|"[SANCTUARY OF SOKAR]" • ṮḤḤW.T, "JAUCHZEN, JUBEL"|"EXULTATION" • ꜣW.T-JB, "FREUDE"|"JOY"
root:mḫn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""• ḫn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"• ḫn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"• ḫn, "[Substantiv]"|""• ḫn, "[Substantiv]"|""• ḫn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"• ḫn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"• ḫn.tj, "Hautschicht"|""• ḫnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"• ḫnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""• ḫnw, "Gedanken"|""• ḫnw.j, "darin befindlich"|""• ḫnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"• ḫnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""• ḫnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"• ḫnw.tj, "innere"|"inner"• ḫnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"
(V49A-N35-W24-Z7-O1): 1 times • (V49A-N35-W24-Z7-X1-O49): 1 times • (V49-N35-W24-Z7-O49): 1 times
glyphs:N35: 3 times • W24: 3 times • Z7: 3 times • V49A: 2 times • O49: 2 times • O1: 1 times • X1: 1 times • V49: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis): 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ORG_NAME: 3 TIMES

Ḫnw

"Chenu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853842|Junker, Giza IX, Abb. 21
• //[1]// nb-jmꜣḫ{,w}-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḫnw "Der Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Chenu." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragment des Chenu//Inschriften: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NB-JMꜢḪ-ḪR-NṮR-ꜥꜣ, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT BEIM GROSSEN GOTT"|"POSSESSOR OF REVERENCE WITH THE GREAT GOD"
 1 times
glyphs:F26: 1 times • W24: 1 times • N35: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Chenu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnw-n-Rꜥw

"Residenz des Re (6. u.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860442|de Wit, Temple d'Opet, I, 246

Ḫnw-n-Rꜥw-ḥnꜥ-ṯꜣ.w=f

"Residenz des Re und seiner Kinder (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858830|Edfou V, 396.3-4

Ḫnw-ḫnr

"[Teil der thebanischen Nekropole]"|"[a part of the Theban necropolis]"|entity_name•place_name|ID:123380|Wb 3, 370.1

Ḫnw-Šw-m-zp-tp.j

"Memphis"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861247|Grimal, Stèle triomphale, 108 f., Anm. 292

Ḫnw-šty.t

"Inneres der Krypta (Raum F in Edfu)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858641|Edfou VII, 13.4

Ḫnm.w

"Chnum"|"Khnum"|entity_name•gods_name|ID:123590|Wb 3, 381.16-18; LGG VI, 25 ff.
• ḏd.n=j ⟨ḥr⟩ ⟨=k⟩ ḏz ⟨=k⟩ mn msi̯.n mn(,t) mj ḏd.t.n Ḫnm,w //[rt. 27,11]// ḥr=f ḏz=f "Ich habe über dir selbst gesprochen, NN, den die NN geboren hat, wie das, was Chnum über sich selbst gesprochen hat." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 27,10]
• Ḫnm,w pw qd r mnḫ.t ṯꜣw n,(j) ꜥnḫ s[tj] [n,(j)] mḥ,yt ḥꜥp[j] wr ꜥnḫ=tw m kꜣ=f jri̯ ḫr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏꜣi̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr bꜣ.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ḫ,t m ḏꜥ qꜣi̯ ḥtp.y ⸢ḥn⸣ [sn] tꜣ sw ꜥn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[ṯ].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]
• sꜣḫ sw Ḫnm,w Ḥq,t //[A.16]// tp(,jw)-ꜥ ḫpr.w ḫr-ḥꜣ,t ⟨ḥr⟩ msḫn,t.pl tp.t ꜣbḏ,w pri̯.w m rꜣ n(,j) Rꜥ ḏs=f m ḏsr ꜣbḏ,w ḥr=s "May Khnum and Heket exalt him, the ancestors who came into being before ⟨on⟩ the first birthplace of Abydos, who came out of the mouth of Re himself, when Abydos was distinguished on account of it." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [A.15]

•//[P/D ant/W 13= 801]// [jnị] [mꜣq,t] n Mr,y-Rꜥw jrị.t Ḫnm(,w) prị=f ḥr=[s] stp=f zꜣ r Rꜥw m p,t "[Bring] ⌜die Leiter⌝ dem Merire, die Chnum gemacht hat, damit er auf [ihr] emporsteige und Re am Himmel schütze." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 586D/ PT 625C: [P/D ant/W 13 = 801]
•//[15,1]// n Dwn-ꜥn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḫnm ḫnt,j-jnb=f //[15,12]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[15,13]// Ḫnm-ꜥnp //[15,14]// Ḫnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbꜥy,t-Gb //[15,16]// Ḏbꜥy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbꜥy,t-Mꜣꜥ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḤQ.T, "HEKAT (FROSCHGÖTTIN)"|"HEKAT (FROG GODDESS)" • ḪNT.J-PR-ꜥNḪ, "DER AN DER SPITZE DES LEBENSHAUSES IST"|"" • Kꜣ-NSWT-PR-ꜥꜣ-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB, "DER KÖNIGLICHE KA DES PHARAO, L.H.G."|""
root: mḫnm.t, "Bassin"|"" • mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ḫnm, "bilden"|"to build; to construct" • ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ḫnm.t, "Sieb"|"strainer" • ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"
11 times • 7 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W9-G43-E181): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: W9: 45 times • G17: 28 times • G7: 26 times • Z7: 12 times • G43: 11 times • A40: 9 times • Y1: 7 times • C4: 5 times • Z4: 3 times • Z1: 2 times • E10: 2 times • W9A: 2 times • R7: 1 times • E11: 1 times • Aa15: 1 times • E181: 1 times
NK: 30 times • MK & SIP: 29 times • TIP - Roman times: 22 times • OK & FIP: 7 times • unknown: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 54 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • unknown: 14 times • Nubia: 1 times
Chnum: 81 times • GN/Chnum: 11 times
ENTITY_NAME: 92 TIMES • GODS_NAME: 92 TIMES

Ḫnm.w

"Chnum"|"Khnum"|entity_name•person_name|ID:400409|RPN I 275.5

•//[3]// jrị n=f dbḥ,t-ḥtp,t ꜥpr.t jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-ḫr(,t)-nṯr ḥm-kꜣ Ḫnm,w "Der für ihn gemachte Opferbedarf und Opferausstattung, dem Versorgten bei Osiris, dem Herren der Nekropole, der Totenpriester Chnum." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//Architrav: [3]
•//[13a]// ḫtm-nṯr Ḫnm,w zḫꜣ,w-[...] -PN- [...] 6 qꜣ,w -PN- -TI- Jꜥ-jb 4 "Der Gottessiegler Chnum, der Schreiber der ... unbekannter PN) 6 (Stück ?), der Vorarbeirter (unbekannter PN) (unbekannter Titel?) Ia-ib 4 (Stück?)." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 09//⟨Hatnub Graffito 09⟩: [13a]
•ḫr ḏị={t}j wꜣḥ.tw=f m-bꜣḥ Ḫnm,w ḏd=f r-ḏd jw=f //[vs.6]// wḏꜣ ḫrụ=f n šmꜥ,yt-n-Jmn Twjꜣ zḫꜣ(,w) Ḥr(,w)-j "Nun - ich habe es (die Sache) dem Chnum (im Orakel) vorlegen lassen (und) er (Chnum) antwortete wörtlich: 'Er wird unversehrt sein' - so sagte er zu der Sängerin des Amun Tuai und dem Schreiber Hori." bbawbriefe:pBN 196.III//Brief des Pa-en-ta-hut-res an Bu-teh-Imen: [vs.5]
•//[1]// ḥm-kꜣ Ḫnm,w "Der Totenpriester Chnum." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//Türrolle: [1]
•//[5]// ḥm-kꜣ Ḫnm,w "Der Totenpriester Chnum." bbawgrabinschriften:Nordteil//3. Register v.u.: [5]
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜣḪ.W-ḪR-WSJR-NB-ḪR.T-NṮR, "VERSORGTER BEI OSIRIS, DEM HERRN DER NEKROPOLE"|"REVERED WITH OSIRIS, LORD OF THE NECROPOLIS" • QꜣW, "VORARBEITER (?)"|"FOREMAN (?)" • TWJꜣ, "TUIA"|"TUIA"
4 times • (W9-N35-N35-N35-C169): 1 times
glyphs: N35: 15 times • W9: 5 times • C169: 1 times
OK & FIP: 9 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Chnum: 9 times • PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Ḫnm.w

"Chnum"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:857561|KRI II, 326.12

•jyị=[n] ḫr=k nb-p,t nb-tꜣ Rꜥw ꜥnḫ n tꜣ mj-qd=f nb-ꜥḥꜥ,w rwd-pḥr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-šꜣ.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msị rḫ,yt dd! ṯꜣw r fnḏ-nb.pl sꜥnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫꜣ n p,t sꜣy n tꜣ smj.tj sꜥqꜣ Jdb.du nb kꜣ.pl ꜥšꜣ wꜣḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
bbawramessiden
COLLOC: NB-P.T, "HERR DES HIMMELS"|"" • RWḎ-PḤR.YT, "LANGLEBIG"|"LONG-LIVED" • JTM.W, "ATUM"|""
root: mḫnm.t, "Bassin"|"" • mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ḫnm, "bilden"|"to build; to construct" • ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ḫnm.t, "Sieb"|"strainer" • ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chnum: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

Ḫnm.w(?)-ꜥnḫ.w

"Chnum(?)-anchu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705752|RPN I 275.10

•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḫnm,w-ꜥnḫ,w "Der Versorgte beim großen Gott Chnum-anchu." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragmente//linker Innenpfosten: [1]
•//[1]// ḫꜣ tꜣ ḫꜣ ḥnq,t ḫꜣ z,t ḫꜣ ꜣpd ḫꜣ jḥ ḫꜣ mnḫ,t //[2]// n jmꜣḫ,w smr-wꜥ,tj Ḫnm,w-ꜥnḫ,w "Tausend an Brot, tausend an Bier, tausend an Spießente, tausend an Geflügel, tausend an Rind, tausend an Kleidung für den Würdigen und einzigen Freund (des Königs) Chnum-anchu." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragmente//Scheintürtafel: [1]
•//[1]// [...] [ḥtp-ḏi] [nswt] [ḥtp-ḏi] [Jnp,w] jm,j-wt nb-tꜣ-ḏsr pr(,t)-ḫrw n smr-wꜥ,tj Ḫnm,w-ꜥnḫ,w "[Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis,] der Imiut und Herr der Nekropole [gibt]: Ein Totenopfer für den einzigen Freund (des Königs) Chnum-anchu." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragmente//rechter Außenpfosten: [1]
•//[1]// smr-wꜥ,tj ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) Ḫnm,w-ꜥnḫ,w "Der einzige Freund (des Königs) und Vorlesepriester Chnum-anchu." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragmente//rechter Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Ḫꜣ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • Z.T, "SPIESSENTE"|"PINTAIL DUCK"

OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Chnum-anchu: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḫnm.w-ꜥnp.t

"Chnum von Anpet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853829|LGG VI, 29

•//[15,1]// n Dwn-ꜥn.wj //[15,2]// Wꜣḏ,t //[15,3]// Ḥddy,t //[15,4]// Mꜣfd,t //[15,5]// Jmn,tt //[15,6]// Jꜣb,tt //[15,7]// Bꜣ.pl-jꜣb,tt //[15,8]// Nnm,t //[15,9]// Bjk,t //[15,10]// Mdw-ḫkr-m-nṯr,t.pl //[15,11]// Ḫnm ḫnt,j-jnb=f //[15,12]// Ḫnm ḫnt,j-pr-ꜥnḫ //[15,13]// Ḫnm-ꜥnp //[15,14]// Ḫnm nb-Smn-Ḥr,w //[15,15]// Ḏbꜥy,t-Gb //[15,16]// Ḏbꜥy,t-N(j),t //[15,17]// Ḏbꜥy,t-Mꜣꜥ,t //[15,18]// Kꜣ-n(j)swt-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[15,19]// Ḥwr,t "Für: Dun-anui; Wadjet; Heddit; Mafdet; den Westen; den Osten; die Bas des Ostens; Nenmet ("die Bahre"); das Falkenweibchen; den (Zeremonial-)Stab mit Gottes(bekleidung); Chnum, der vor seiner Mauer ist; Chnum, der an der Spitze des (vor dem) Per-Anch ist; Chnum von Anpe (Mendes); Chnum, den Herrn von Semen-Hor (Metropole des 21. o.äg. Gaues); das Siegel des Geb; das Siegel der Neith; das Siegel der Maat; den Königlichen Ka des Pharao l.h.g.; Huret (Name der Nechbet)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,1]

bbawtempelbib

COLLOC: Bꜣ.W-Jꜣb.TJT, "DIE BAS DES OSTENS"|"" • NNM.WT, "DIE BAHRE (GÖTTIN)"|"" • MDW-ḪKR-M-NṮR.W, "DER ZEREMONIALSTAB MIT GOTTESKLEIDERN"|""

 1 times

glyphs:W9: 1 times • G17: 1 times • G7: 1 times • U21: 1 times • Q3: 1 times • O49: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Chnum von Anpet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.w-ꜥnḫ.w

"Chnum-anchu"|"Khnum-ankhu"|entity_name•person_name|ID:705767|RPN I 275.8

• smr-wꜥ,tj ḫrj-ḥꜣb,t Ḫnmw-ꜥnḫw "Der Einzige Freund und Vorlesepriester Chnumanchu." bbawfelsinschriften:Gebel el-Hammam 07//〈TEXT〉: [2]
• smr-wꜥw,tj jmj-rꜣ-ḫn,tw-š-pr-ꜥꜣ //Z3// [ḫrj]-ḥb jmj-rꜣ-ḥm-nṯr Ḫnmw-[ꜥnḫ] //Z4// rn=f-nfr ꜥnḫy ḏd "... Einziger Freund, Vorsteher der Chentiusche des Palastes..., Vorlesepriester, Vorsteher der Priester Chnumanch, mit schönem Name Anchi, ist es, der sagt:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 07//〈Hatnub Graffito 07〉: Z2
• m ḫnw //K11// hrw 3 m Ḥw,t-nbw tn jn jtj(=j) [ḫtmw]-bj,tj smr-wꜥw,tj //K12// ḫrj-ḥb jmj-rꜣ-ḥm-nṯr Ḫnmw-ꜥnḫ "... in die Residenz ... in 3 Tagen ... aus diesem Hatnub durch meinen Vater, den Königssiegler ... und Einzigen Freund, der Vorlesepriester und Vorsteher der Priester Chnumanch." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 07//〈Hatnub Graffito 07〉: K10

bbawfelsinschriften

COLLOC: ꜥNḪY, "ANCHY"|"ANKHY" • ḤW.T-NBW, "HATNUB"|"HATNUB (LIT. MANSION-OF-GOLD)" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR, "VORSTEHER DER PRIESTER"|"OVERSEER OF PRIESTS"

OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Ḫnm.w-bꜣ=f

"Chnum-baef"|"Khnum-baef"|entity_name•person_name|ID:705754|RPN I 275.12

•//[T303]// zꜣb-zḫꜣ,w ⸢Ḫnm,w-bꜣ=f⸣ "Der Senior-Schreiber Chnum-baef." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferzug-Beischriften (Sz. 42): [T303]
•//[T196]// zꜣb-⸢zḫꜣ,w⸣ ⸢Ḫnm,w-bꜣ=f⸣ "Der Senior-Schreiber Chnum-baef." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen des Metallhandwerks (Sz. 27): [T196]

•//[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ Ḫnm,w-bꜣ=f "Der Hatia (Rangtitel) Chnum-baef." bbawgrabinschriften:Granit-Statue Chnum-baef//Inschrift: [1]
•//[1]// smr Ḫnm,w-bꜣ=f "Der Höfling Chnum-baef." bbawgrabinschriften:Granit-Sitzstatue Chnum-baef (Wien 8567)//Inschrift: [1]
•//[1]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ jm,j-jz //[2]// Ḫnm,w-bꜣ=f "Der Hatia (Rangtitel) und Diensttuender im Büro (Priester oder Beamter) Chnum-baef." bbawgrabinschriften:Granit-Statuette//rechtsseitige Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-ZḪꜢ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"SENIOR SCRIBE" • JM.J-JZ, "DIENSTTUENDER IM BÜRO (PRIESTER ODER BEAMTER)"|"COUNCILLOR (LIT. ONE WHO IS IN THE BUREAU)" • Ꜣ-DWꜢ.W, "ASSISTENT (?) DES DUAU"|"ASSISTANT OF DUAU"
 2 times •  1 times
glyphs:W10A: 3 times • I9: 3 times • E11: 2 times • G26A: 2 times • E10: 1 times • G29: 1 times
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Chnum-baef: 9 times
ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Ḫnm.w-m-wsḫ.t

"Chenemu-em-usechet"|"Chenemu-em-usechet"|entity_name•person_name|ID:713640|RPN II 311.10
•//[1]// zḫꜣ(,w) Nb n nb=f wꜥb Ḫnm(,w)-m-wsḫ,t hꜣb pw r rdi̯.t rḫ pꜣy=j nb "Der Schreiber Neb an seinen Herrn, den Wab-Priester Chnum-em-usechet: Das ist eine Sendung, um meinen Herrn zu informieren." bbawbriefe:Golenischeff 3917b (Moscow Bowl)//Brief des Neb an Chnum-em-usechet: [1]
bbawbriefe
COLLOC: NB, "NEB"|"" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|"" • HꜢB, "SENDUNG; BRIEF"|"LETTER; COMMUNICATION"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Chenemu-em-usechet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.w-ms.w

"Chnum-mesu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705760|RPN I 275.18
•//[1+x]// [...] //[x+1]// n ms-ḫr Ḫnm,w-ms(,w) [...] //[x+2]// jri̯ smj šrj jni̯ wꜥ ꜥꜣj ḥnꜥ n [...] "... an den Zögling der Königsnekropole Chnum-mesu ... und laß den Knaben melden: Bring einen Esel zu(?)/für (?) ..." bbawbriefe:oGardiner 0112//Brieffragment über einen Esel: [x+1]
bbawbriefe
COLLOC: MS-ḪR, "ZÖGLING DER KÖNIGSNEKROPOLE"|"" • JꜢ, "ESEL"|"DONKEY" • WꜤ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)"
NK: 1 times
unknown: 1 times
Chnum-mesu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.w-n.w-pr-Ꜣs.t

"Chenemu-nu-per-Isis (eine Liturgie)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856266|CT I, 268j

Ḫnm.w-nfr

"Chnum-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705761|RPN I 275.19
•//[1]// smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t sḥd-jr(,w)-šnj-nswt ḥr,j-sštꜣ Ḫnm,w-nfr jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der einzige Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Aufseher der Friseure des Königs und Hüter des Geheimnisses Chnum-nefer, Versorgter beim großen Gott." bbawgrabinschriften:Sarkophag//Inschrift: [1]
• ḫtm(,tj)-bjtj smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) (j)m(,j)-rꜣ-pr-ꜥꜣ Ḫnm(,w)-nfr "Der "Siegler des unterägyptischen Königs", "einziger Königsfreund", Vorleser, Vorsteher des Palasts Chenemu-nefer" bbawarchive:Gefäß Vercoutter, CdE 53, 1952, 106, Abb. 14//⟨TEXT⟩: [Tabelle mit folgenden Zahlenwerten]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤD-JR.W-ŠNJ-NSWT, "AUFSEHER DER FRISEURE DES KÖNIGS"|"INSPECTOR OF HAIRDRESSERS OF THE KING" • JM.J-RꜢ-PR-Ꜥ, "VORSTEHER DES PALASTES"|"" • JR.J-NFR-ḤꜢ.T, "HÜTER DES DIADEMS"|"KEEPER OF THE DIADEM"
 1 times
glyphs:W9: 1 times • F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times • A50: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Chnum-nefer: 1 times • Chenemu-nefer: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnm.w-Rꜥw

"Chnum-Re"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:853041|LGG VI, 29

Ḫnm.w-rny.t

"Chnum-renyt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501084|Hornung, Amduat III, 759; LGG VI, 30

Ḫnm.w-ḥr-psg

"Chnum-her-peseg"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860729|Kubisch, Lebensbilder, 295 f.

• jdnw nb w Ḫnm,w Ḫnm,w-ḥr-pgz [...] "der Stellvertreter des Herrn des Chnum-Bezirks Chnumherpeges, [der Gerechtfertigte.]" sawlit:Stele des Chnumherpeges (Privatsammlung Turin)//⟨Stele des Chnumherpeges (Privatsammlung Turin)⟩: [A.x+8]

sawlit

COLLOC: JDN.W, "VERTRETER; STELLVERTRETER"|"DEPUTY; LIEUTENANT (MIL.); ADJUDANT (MIL.)" • W, "BEZIRK; GEBIET"|"DISTRICT; REGION" • ḪNM.W, "CHNUM"|"KHNUM"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.w-ḥzi̯=f

"Chnum-hezief"|"Khnum-hezief"|entity_name•person_name|ID:705790|RPN I 276.5

• //[Sz.32.3.1]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ⸢N(,j)⸣-ꜥnḫ-Ḫnm,w ms(.w)=f Ḥm-Rꜥw Ḥm,t-Rꜥw N(,j)-sw-qd Ḫw,t,n-Rꜥw nb[ʔ_?] [sḥḏ]-⸢ḥm-kꜣ⸣ ⸢Ḫnm,w⸣-ḥzi̯=f "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes und Verwalter des Königsvermögens Ni-anch-Chnum und seine Kinder Hem-Re, Hemet-Re, Ni-su-qed, Chut-en-Re, Neb[ʔ_?] und Aufseher der Totenpriester Chnum-hezief." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 32 (Südteil): [Sz.32.3.1]

• sḫ,t Ḫnm(,w)-ḥzi̯=f "Gerste des Chenemu-hesi-ef" bbawarchive:No. 206/67 (677)//⟨TEXT⟩: [1]

• //[Sz.15.2:Personenbeischrift]// Ḫnm,w-ḥzi̯=f "(Personenbeischrift:) Chnum-hezief." bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 15: [Sz.15.2: Personenbeischrift]

• //[Sz.12.5:5.Reg.v.o.,2.Person]// zꜣb-(j)m(,j)-ḫt-zꜣ-pr ḫnm,w-ḥzi̯=f "Der Senior-Unteraufseher der Polizei Chnum-hezief." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.5:5.Reg.v.o.,2.Person]

• //[A/B.4:4.1]// Ḫnm,w-ḥzi̯=f nḏs "Chnum-hezief der Jüngere." bbawgrabinschriften:Westwand//Schifferstechen: [A/B.4:4.1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪW.T.N-RꜤW, "CHUT-EN-RE"|"KHUEN-RE" • ZꜢB-JM.J-ḪT-ZꜢ-PR, "SENIOR-UNTERAUFSEHER DES SOHNES DES HAUSES (DER HAUSPOLIZEI?)"|"JURIDICIAL (UNDER-)SUPERVISOR OF SONS OF THE HOUS (POLICE)" • NḎS, "KLEINER, GERINGER; DER JÜNGERE; KLEINER (APPOSITION BEI PERSONENNAMEN)"|"JUNIOR; COMMONER"

OK & FIP: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Chnum-hezief: 8 times • Chenemu-hesi-ef: 1 times

ENTITY_NAME: 9 TIMES • PERSON_NAME: 9 TIMES

Ḫnm.w-ḥtp.w

"Chnum-hetepu"|"Khnum-hetepu"|entity_name•person_name|ID:450112|RPN I 276.6

• (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,t(j)-ꜥ //(120)// Nḥr,j zꜣ Ḫnm(,w)-ḥtp nb-jmꜣḫ [...] "der Erbfürst und Graf, Neheri's Sohn, Chnumhotep, der Herr der Versorgtheit." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (119)

• //[1]// jr(,w)-ꜥn(,t)-nswt mḥnk-nswt //[2]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-⸢pr⸣-ꜥꜣ⸣ //[3]// nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[4]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Ḫnm,w-ḥtp(,w) "Der Nagelpfleger des Königs, Vertrauter des Königs, Aufseher der Nagelpfleger des Palastes, Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, der Verwalter des Königsvermögens Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement (Szene 41.A.2): [1]

• //[1:5]// Ḫnm,w-ḥtp,w zꜣ 1 ḏbꜥ,wt mnj,w-pr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-pr-ꜥꜣ "Chnum-hetepu (von der) Phyle 1 - Siegelabdruck des Hirten am Palast - der Priester des Palastes." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [1:5]

• //[1]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ //[2]// Ḫnm,w-ḥtp(,w) "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften (links): [1]

• //[1]// sḥḏ-jr(,w)-ꜥn(,t)-[pr]⸢-ꜥꜣ⸣ Ḫnm,w-⸢ḥtp(,w)⸣ "Der Aufseher der Nagelpfleger des Palastes Chnum-hetepu." bbawgrabinschriften:Ostwand//linke Bildseite: [1]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: SḤḎ-JR.W-ꜤN.T-PR-ꜤꜢ, "AUFSEHER DER NAGELPFLEGER DES PALASTES"|"INSPECTOR OF MANICURISTS OF THE PALACE" • MḤNK-NSWT, "VERTRAUTER DES KÖNIGS"|"INTIMATE OF THE KING" • JM.J-RꜢ-JR.W-ꜤN.T-PR-ꜤꜢ, "VORSTEHER DER NAGELPFLEGER DES PALASTES"|"OVERSEER OF MANICURISTS OF THE PALACE"

7 times • 4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:W9: 25 times • R4: 25 times • Q3: 22 times • X1: 22 times • E11: 7 times • V28: 7 times • G43: 3 times • A51: 1 times • A50: 1 times

OK & FIP: 72 times • MK & SIP: 25 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 86 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times

Chnum-hetepu: 79 times • PN/m: 17 times • PN/m+f: 1 times

ENTITY_NAME: 97 TIMES • PERSON_NAME: 97 TIMES

Ḫnm.w-ḥtp-j

"Chnum-hetep-i"|"Khnum-hetep-i"|entity_name•person_name|ID:705772|Edel, QH II.1.2, 37

• smr-wꜥ,t(j) ḫtm(,w)-nṯr Ḫnm(,w)-ḥtp-j "der "einzige Königsfreund", "Gottessiegler" Chnumhotep-i" bbawarchive:No. 99/14 (224)//⟨TEXT⟩: 3

• //rt;Z2// [s]⸢mr⸣-wꜥ,t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b Sbk-ḥtp(j) [Ḫnm(,w)-ḥt]pj (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ Mr-⸢Rꜥw⸣-[_] "⟨An⟩ den ⟨ Sohn des⟩ Einzigen Freundes und Vorlesepriester Sobekhotep ⟨Sohn des⟩ Chnumhotepi, (den) Vorsteher der Armee Mer-Re-nacht." bbawbriefe:pBerlin 8869//Brief des Iru an Mer-re-nacht über ein Verbrechen: rt;Z2

bbawarchive, bbawbriefe

COLLOC: SBK-ḤTP-J, "SOBEK-HETEP-J"|"SOBEK-HETEP-I" • ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|"GOD'S SEALER" • SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE

COMPANION (OF THE KING)"
OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Chnum-hetep-i: 1 times • Chnumhotep-i: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnm.w-ḫwi̯=f

"Chnum-chuief"|"Khnum-khuief"|entity_name•person_name|ID:850691|RPN I 276.8
• [...] //[E.6]// ⸢Ḫnm,w-ḫwi̯≡f? "Chnum-chuef." sawlit:Stele des Meru (Turin Cat. 1447)//⟨Stele des Meru (Turin Cat. 1447)⟩: [E.6]
• nḏ n N(,j)-ʿnḫ-Sbk zꜣ Ḫnm,w-ḫwi̯≡f "Mehl des Chenemu-chui-ef, des Sohnes der Ni-anch-Sobek" bbawarchive:No. 92/159 (164)//⟨TEXT⟩: Sp. x+4, Zl. x+7
bbawarchive, sawlit
COLLOC: N.J-ʿNḪ-SBK, "NI-ANCH-SOBEK"|"NI-ANKH-SOBEK" • NḎ, "MEHL"|"FLOUR" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"
𓎸𓅱𓐍𓂩𓅱𓆑 1 times
glyphs:G43: 2 times • W9: 1 times • Aa1: 1 times • D43: 1 times • I9: 1 times
MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
PN/m: 1 times • Chenemu-chui-ef: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnm.w-ḫwi̯=f-wj

"Cheops"|"Cheops"|entity_name•kings_name|ID:400278|Beckerath, Königsnamen, IV 2
• //K1// ḥrw Mḏdw //K2// nsw,t-bj,t nb,tj Mḏdw //K3// Ḫwj≡f-wj ḥr.wj-nb.wj //K4// ḥrw ṯmꜣ-[ʿ] //K5// ⸢ḏ⸣ n //Z6// Ḫnmw-ḫwj=f-wj nṯr-⸢ꜥꜣ⸣ "Horus Mededu, König v. O.Äg. u. U.Äg., die Beiden Herrinnen Mededu, Cheops, die Beiden Goldhorus, Horus mit starkem Arm, dem [Leben ...] gegeben ist, Chnum-Cheops, der große Gott." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 07//⟨Sinai Nr. 07⟩: K1
• //Rechts// ḥrw //Links// nsw,t-bj,t Ḫnm-ḫwj≡f "Horus..., König v. OÄ u. UÄ Cheops" bbawfelsinschriften:Hatnub Inschrift II//⟨Hatnub Inschrift II⟩: Rechts
bbawfelsinschriften
COLLOC: MḎDW, "[HORUSNAME VON CHEOPS]"|"[HORUS-NAME OF CHEOPS]" • ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)" • ḪWI̯=F-WJ, "CHEOPS"|"CHEOPS"
OK & FIP: 2 times
Eastern Desert: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
KN/Cheops: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Ḫnm.w-Ḫnm.ww

"Chnum der Chnumgötter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862629|LGG VI, 31

Ḫnm.w-qnb.tj

"Chnum des Gerichtshofes"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500705|Hornung, Amduat I, 196; LGG VI, 32

Ḫnm.ww

"Die Schaffenden"|"Builder (?)"|entity_name•gods_name|ID:500383|Wb 3, 381.19-20; LGG VI, 33
root: mḫnm.t, "Bassin"|"" • mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ḫnm, "bilden"|"to build; to construct" • ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ḫnm.t, "Sieb"|"strainer" • ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

Ḫnm.ww

"Chnumgötter"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:869012|LGG VI, 32
root: mḫnm.t, "Bassin"|"" • mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ḫnm, "bilden"|"to build; to construct" • ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ḫnm.t, "Sieb"|"strainer" • ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

Ḫnm.t

"Vereinigende"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:869015|LGG VI, 18

root:mḫnm.t, "Bassin"|""•mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|""•nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]"•Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum"•Ḫnm.w, "Chnum"|""•Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)"•Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|""•ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]"•ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with"•ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants"•ḫnm, "bilden"|"to build; to construct"•ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|""•ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)"•ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)"•ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)"•ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|""•ḫnm.t, "Sieb"|"strainer"•ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place"•ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well"•ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

Ḫnm.t-ꜥnḫ.t

"[Bez. der Nekropole]"|"united with the west (necropolis)"|entity_name•place_name|ID:123640|Wb 3, 379.1

Ḫnm.t-Wꜣs.t

"Die sich mit Theben vereinigt (Totentempel Ramses' II., Ramesseum)"|"United-with-Thebes (Ramesseum)"|entity_name•artifact_name|ID:123650|Wb 3, 379.5-6: LÄ V, 7

Ḫnm.t-Mnw

"Amme des Min (Stadt im 9. o.äg. Gau)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:860874|Gomaà, Besiedlung I, 228

•jw jri̯.n=(j) ꜣṯ,w-n-nʾ,t.pl ꜥj[m,jt]? //[6]// [...] ꜥ[Jw]n[,t]? Bꜣ,tjw Ḫnm,t-Mnw "I acted as an administrator of the towns wh[ich are in ... Dend]era(?), Batyu, and Khenemet-menu." sawlit:Stele des Antef (Boston MFA 25.680)//⟨Stele des Antef (Boston MFA 25.680) ⟩: [5]

sawlit

colloc:Bꜣ.tjw, "Batiu (Hauptstadt im 7. o.äg. Gau)"|""•ꜣṯ.w-n-nʾ.t, "Verwalter der Stadt"|"administrator of the town"•Jwn.t, "Dendera"|"Dendera"

 1 times

glyphs:R23: 1 times•Z1: 1 times•X1: 1 times•B5: 1 times•O49: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Amme des Min (Stadt im 9. o.äg. Gau): 1 times

entity_name: 1 times•place_name: 1 times

Ḫnm.t-m-ꜥnḫ-jwn.tjt

"Die sich mit Leben verbindet, die Hellrote"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:550388|Wb 3, 379.4; LGG VI, 20

•//[29]// Ḥw,t-kꜣ-nb(,t-r)-ḏr Šn,tj!!-wṯz(,t)-nṯr Jmn.t ḫnt(,j.t)-s,t=s ꜣḫ-bj,t(t)-sꜥḥ-nṯr //[31]// Wr-mr,wt≡s-dšr,t-šnj,pl Ḫnm(,t)-ꜥnḫ-jnmm≡s Sḫm-rn≡s-m-ḥmw(,t) Kꜣ ṯꜣy ḥm.y(,t) //[32]// ḏḏ!=ṯn tʾ ḥ(n)q,t ḏf(ꜣ) ꜣḫ,pl n Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw ""Ka-Tempel, Allherrin", "Bewölkung, die den Gott erhebt", "Verborgene, die ihren Platz vorne hat", "Die von Chemmis, Würdige des Gottes", "Deren Beliebtheit groß ist, mit ⟨rotem⟩ Fell", "Die dem Leben Vereinte, ihre Haut(sic)", "Deren Name durch Kunstfertigkeit mächtig ist", Stier, Begatter der Kühe, möget ihr dem Osiris ⟨NN⟩, gerechtfertigt, Brot und Bier, Nahrung und Ach-Macht geben!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 148: [29]

•Ḫnm,t-ꜥnḫ-jns,y(t) //[367]// ""Lebensvereinte, Hellrote"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 148: [366]

•ḫnm,t-m-ꜥnḫ-jn,yt ""Lebensvereinte, Hellrote"" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 148: [558]

•//[6]// ḫnm,t-m-ꜥnḫ-jwn.yt "(5. Kuh) "Lebensvereinte, Hellrote"" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 148: [6]

•//[306a]// Ḫnm,t-ꜥnḫ-jny,t "Die sich dem Leben vereint, die Gescheckte" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 141/143: [306a]

tb

colloc:Šnj.t-p.t-wṯz.t-nṯr, "Gewölk des Himmels, das den Gott erhebt"|""•ꜣḫ-bjt.t-sꜥḥ.t-nṯr, "Die von Chemmis, die den Gott in Binden wickelt (eine der sieben Himmelskühe)"|"She-of-Chemmis-who-envelops-the-god-in-bandages (one of the 7 heavenly cows)"•Ḥw.t-kꜣ.w-nb.t-r-ḏr, "Domäne der Kas, Allherrin"|"Mansion-of-kas, Mistress-of-all (one of the seven celestial cows)"

NK: 5 times•TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

GBez: 8 times

entity_name: 8 times•gods_name: 8 times

Ḫnm.t-nḥḥ

"[Tempel von Medinet Habu]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:862777|GDG IV, 201

Ḫnm.t-Rꜥw-ms-sw-mr-Jmn

"Brunnen des Ramses, geliebt von Amun"|"Well-of-Ramesses, beloved-of-Amun"|entity_name•place_name|ID:400875|Inscr. Sinai, 230

Ḫnm.t-Ḫwi̯=f-wj

"Brunnen des Cheops (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:853412|Jacquet-Gordon, Domaines, 270

•//[2]// Ḫnm,t-Ḫwi̯=f-wj "Brunnen des Cheops (Domäne)." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Beischriften: [2]

bbawgrabinschriften

1 times

glyphs:G43: 2 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times • W9: 1 times • X1: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Brunnen des Cheops (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Ḫnm.t-s.wt

"Die die Stätten vereinigt (Kurzname des Pyramidentempels Sesostris' I.)"|"United-of-places (pyramid temple of Senwosret I)"|entity_name•artifact_name|ID:850551|Gardiner, Sinuhe, Taf. 1; Koch, Sinuhe, 3

• jnk šms,w ((šms)) nb=f bꜣk n.t {ns,tj}⟨jp,t⟩-n(j)swt {r}{ntj}⟨(j)r,(j)t⟩-pꜥ,t{pl} wr.t-ḥz,yw ḥm,t-n(j)swt ꜥnḫ.tj Z-n-wsr,t m Ḫnm.t-s,t.pl zꜣ-n(j)swt Jmn-m-ḥꜣ,t m Qꜣi̯-nfr-nfr,w nb,t-jmꜣḫ ""Ich war ein Gefolgsmann, der seinem Herrn folgte, ein Diener des königlichen Harims bei der Prinzessin, der Gnadenreichen, der Königsgemahlin - sie lebe - des Sesostris in Chnemet-sut, ein Königssohn des Amenemhet in Qa-nefr-nefru, der Ehrwürdigen."" sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [1]

• [...] [šn]ḏ,t ḫꜣw,t 1 ꜥš ḫꜣw,t 1 ḏsr,t 1 hn(w) 1 n ꜥb,w hn(w) 1 n rdi̯.t pr n nb=f ꜥpr m jš,t.pl=sn nb.t ꜥš ḫnt 1 n nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ m Ḫnm,t-s,wt ḥmt ḏbꜥ,t 1 n Ttj ꜥš p(ḏ),t 1 šsr 4 //[col. x+7]// [...] "[...] aus Akazienholz: 1 $ḫꜣw,t$-Opferplatte; (aus) Zedernholz: 1 $ḫꜣ.wt$-Opferplatte, 1 $ḏsr.t$-Opfertisch, 1 Kasten für die Reinigung, 1 Kasten für das (Ritual) "Geben des Hauses an seinen Herrn", (beide) ausgestattet mit allen dazu gehörigen Dingen; aus Zedernholz: 1 $ḫnt$-Tisch, für den König von Ober- und Unterägypten (Cheperkare) in (der Totenkultanlage) "Die-die-Stätten(des Cheperkare)-vereint "; aus Kupfer: 1 $ḏbꜥ.t$-Siegel für (Teti) ; aus Zedernholz: 1 Bogen, 4 Pfeile [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+6]

sawlit

COLLOC: ꜥš, "LIBANESISCHE TANNE; [KONIFERENHOLZ (DES LIBANON)]"|"FIR TREE; CONIFEROUS WOOD" • Qꜣi̯-NFR.W, "HOCH IST DIE VOLLKOMMENHEIT (PYRAMIDENTEMPEL AMENEMHETS I.)"|"EXALTED-ARE-THE-BEAUTIES (PYRAMID OF AMENEMHAT I)" • ḎSR.T, "[EIN ANRICHTETISCH (FÜR OPFER)]"|"[A TABLE (FOR OFFERINGS)]"

1 times

glyphs:X1: 2 times • W9: 1 times • G17: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times • Q1: 1 times • O1: 1 times

NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die die Stätten vereinigt (Kurzname des Pyramidentempels Sesostris' I.): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḫnm.t-s.wt-Ḫpr-kꜣ-Rꜥw

"Die die Stätten des Cheper-ka-Re vereinigt (Pyramidentempel Sesostris' I. in Lischt)"|"United-of-places-of-Kheper-ka-Re (pyramid temple of Senwosret I)"|entity_name•artifact_name|ID:850550|LÄ V, 6; Stadelmann, Pyramiden, 231

•//[col. x+1]// [...] [Ḫnm,t]-s,wt-[Ḫpr-kꜣ-Rꜥ] [...] m [...] __,t Sbk nb [Rꜣ-ḥwj] [...] "[...] (der Pyramidentempel) "[Die Vereinigerin]-der-Stätten-des-[(Cheperkare) (?)]" [...] in (?) [...] ... (?) Sobek, Herr von [Ra-hui] [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P⟩: [col. x+1]

•//[col. x+3]// [...] r t__ ˀ⸢sḏ⸣[fꜣ]? r ꜥq,w jmꜣ (n) ḫꜣw,t n(,j.t) Jnp,w tp(,j)-ḏw=f m Ḫnm,t-s,wt-Ḫpr-kꜣ-Rꜥ ms,t wp,t r ˀḤw,t-Ḥr? [...] "[...] zu .[..] (?) sp[eisen] (?), zu angenehmen Einkünften (für) den Altar des Anubis-auf-seinem-Berg, in "Die-Vereinigerin-der-Stätten-des-(Cheperkare) " ... (?) ... (?) für (?) Hathor (?) [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P⟩: [col. x+3]

sawlit

COLLOC: Rꜣ-Wꜥ-M-ḤWW, "MUND DES WA-EM-HUU-GAUS (7. U.ÄG. GAU)"|"" • JꜣM, "ANGENEHM SEIN; FREUNDLICH SEIN"|"TO BE KINDLY DISPOSED TO; TO BE AMIABLE" • SḎFꜣ, "SPEISEN; VERSORGEN"|"TO PROVIDE WITH (FOOD, E.G.); TO ENDOW"

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Die die Stätten des Cheper-ka-Re vereinigt (Pyramidentempel Sesostris' I. in Lischt): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Ḫnm.t-dwꜣ.tjw

"Die Amme der Unterweltlichen"|"nurse of him who is of the nether world"|entity_name•gods_name|ID:500859|Hornung, Amduat II, 476; LGG VI, 25

Ḫnm-jb-Rꜥw

"Chenem-ib-Re"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705779|RPN I 276.14

•//[Kol. 1]// jtj-nṯr (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜣ //[Kol. 2]// ḥr(,j)-P Ḫnm-jb-Rꜥ "Der Gottesvater, Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Chenem-ib-Re." bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Oberteil: [Kol. 1]

•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ptḥ-Zkr-Wsjr Ḥp-Wsjr-Jtm-Ḥr-n(,j)-Zp (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜣ //[2]// ḥr(,j)-P Ḫnm-jb-Rꜥ zꜣ n(,j) ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t

ḥr(,j)-wḏb Psmṯk-zꜣ-N.t zꜣ mj nn Hnd jr.{t}n //[3]// nb(,t)-pr Z-jr-bn mꜣʿ-ḫrw ḏd=f "Der Würdige bei Ptah-Soker-Osiris und Apis-Osiris-Atum-Horus von Sepa, der Verwalter des Königsvermögens, der Gottesvater, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von P, Chenem-ib-Re, Sohn des Vorlesepriesters, Leiters der Zuwendungen, Psametik-sa-Neit, Sohn wie dieser Hened, den die Herrin des Hauses Sir-ben, die Gerechtfertigte, erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:N. SIM. 4032//Haupttext: [1]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḤR.J-PJ, "OBERSTER VON PE"|"CHIEF OF PE" • ḪRP-ḤW.WT, "LEITER DER GÜTER"|"DIRECTOR OF ESTATES" • WN-Rʾ, "WENRA-PRIESTER"|"WENRA-PRIEST"

unknown: 2 times

unknown: 2 times

Chenem-ib-Re: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnm-jb-Rʿw

"[Thronname Amasis]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:875210|Beckerath, Königsnamen, XXVI 5

• *//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Wsjr dwn-ʿ.du ḥnʿ sʿḥ zḫꜣ-nswt //[2]// ḫr ḥm n(,j) nswt-bj.tj Ḫnm-jb-Rʿ [mꜣʿ-ḫrw] jtj-nṯr-Jmn-Rʿ nb-snṯ //[3]// P-ḏ-Ḥr-m-ḥꜣb zꜣ n(,j) ḥm-nṯr-Ḥꜣ zḫꜣ-nswt Wḏꜣ-Ḥr-sn,t ms.n //[4]// nb,t-pr Šb-nṯr-dwꜣ ḏd=f "Der Würdige bei Apis-Osiris, der mit ausgebreiteten Armen, der Ehrwürdige, der Schreiber des Königs unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, Chnum-jb-Re, der Gerechtfertigte, der Gottesvater des Amun-Re, Herr der Erde, Pe-di.hor-em-hab, Sohn des Priesters des Ha, des Schreibers des Königs, Udja-hor-senet, den die Herrin des Hauses, Scheb-netscher-dua gebar; er sagt:" bbawhistbiospzt:I. SIM. 4018//Haupttext: [1]*

• *n{n} ḫsf.n=j z nb ḥr ḫn jqr [...] [...] //[Kol. 4]// nswt-bj.tj Ḫnm-jb-Rʿ Ḥp ʿnḫ(.w) r nṯr nb "Ich trete keinem Mann wegen meiner vortrefflichen Rede entgegen --...-- der König von Ober- und Unterägypten Chenem-ib-Re (Amasis), Apis, möge er länger (wörtl.: mehr) als irgendwelcher Gott leben. " bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 3]*

• *//[1]// jmꜣḫ(,w) Ḥp-Wsjr ḫnt(,j)-Jmn,t zꜣ-nswt Ḫnm-jb-Rʿ ʿnḫ(.w) ḏ,t //[2]// Psmṯk jr.n ḥm,t-nsw ḫrp,t-sšm(.tjw)-šnḏ,t Tnt-ḫtꜣ ʿnḫ.tj zꜣ,t jtj-nṯr ḥm-(nṯr-)Ptḥ sm-ḫrp-šnḏ.wt-nb(,t) //[3]// Pꜣ-ḏj-Nt ḏd=f "Der Würdige des Apis-Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, der Sohn des Königs Chnum-ib-Re, möge er ewig leben, Psammetich, den die Frau des Königs, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses Tenet-cheta gebar, möge sie leben, Tochter des Gottesvaters, Priester des Ptahs, Sem-Priester und Leiter jedes Schurzes, Pa-di-net, er sagt:" bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [1]*

bbawhistbiospzt

COLLOC: DWN-ʿ.WJ, "DER MIT AUSGEBREITETEN ARMEN"|"EXTENDED-OF-ARMS" • WSJR-ḤP, "SERAPIS"|"" • JQR (S.T) (NS), "VORTREFFLICH AN REDE SEIN"|"EXCELLENT OF SPEECH"

unknown: 3 times

unknown: 3 times

[Thronname Amasis]: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • KINGS_NAME: 3 TIMES

Ḫnm-jtn

"Vereinigung mit der Sonnscheibe (Edfu)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858724|Edfou VII, 23.7

Ḫnm-wḏꜣ.t

"[ein Fest]"|"joining the eye (a festival)"|entity_name•artifact_name|ID:123660|Wb 3, 379.7; Wilson, Ptol. Lexikon, 772 f.

Ḫnm-nty

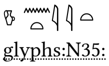
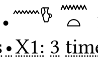
"Chenem-nety"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713642|RPN II 311.12

• *//[1.Person v.r.]// zꜣ zꜣ=f Ḫnm-nty "Der Sohn seines Sohnes Chenem-nety." bbawgrabinschriften:Südwand//1. Bildstreifen v.u.: [1.Person v.r.]*

• *//[1]// zꜣ=f n ḫ,t=f ḏ,t Ḫnm-nt[j] "Sein leiblicher Sohn, der Diener der Totenstiftung Chenem-neti." bbawgrabinschriften:Westwand//Sohn ⟨unteres Register⟩: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: Ḏ.T, "DIENER DER TOTENSTIFTUNG"|"DJET-SERVANT" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • Ḫ.T, "LEIB; BAUCH; ART; WEISE"|"BODY; BELLY; WOMB"

 1 times •  1 times

glyphs:N35: 3 times • X1: 3 times • W9: 2 times • M17: 2 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Chenem-nety: 1 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫnm-ršw.t

"Chenem-reschut (Tempel)"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:863558|GDG IV, 199

Ḫnmy

"Chenemy"|"Khenemy"|entity_name•person_name|ID:705776|RPN I 276.11

•*//Z1// šps-nsw,t jmj-rʾ-jꜣw Ḫnmwy "Nobler des Königs, Vorsteher der Fremdsprachigen Chenemwy, ..." bbawfelsinschriften:Sehel 060//⟨TEXT⟩: Z1*
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-JꜢ.W, "VORSTEHER DER FREMDSPRACHIGEN TRUPPE"|"OVERSEER OF FOREIGN MERCENARIES" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫnmt.j

"Chenemti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705783|RPN I 276.18

Ḫnmt.j

"Chenemti (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705784|RPN I 276.19
•*//[1]// (j)r(,j)-pʿ(,t) ḥꜣ(,tj)-ʿ (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb(,t)-n,t-n[swt] //[2]// (j)m(,j)-rʾ-⸢zẖꜣ,ww⸣-ʿ-n-⸢nswt⸣ (j)m(,j)-rʾ-ḥw,t-wr,t-6 //[3]// [...] ⸢mḏḥ,w-qd,w-nswt-m-pr,wj⸣ //[4]// ⸢jmꜣḫ,w-ḫr-Ptḥ⸣ Ḫnmt,j //[5]// ⸢jmꜣḫ,w⸣-ḫr-Jnp,w-(tp,j-ḏw=)f Ḫnmt,j //[6]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Ḫnmt,j "Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Vorsteher jeder Arbeit des Königs, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Vorsteher der sechs großen Hallen --Zerstörung-- Baumeister des Königs in den zwei Häusern, Versorgter bei Ptah Chnumentj, Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist Chnumentj, Versorgter beim großen Gott Chnumentj." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]*
•*//[2]// [...] ⸢mḏḥ,w-qd,w⸣[-nswt-]m-pr,wj Ḫnmt,j "... der Baumeister des [Königs] in den zwei Häusern Chenemti (?)." bbawgrabinschriften:Fassade//Signalement: [2]*
•*//[2]// [...] mḏḥ,w-qd,w-nswt-m-pr,wj Ḫnmt,j "... Baumeister des Königs in den zwei Häusern Chenemti (?)." bbawgrabinschriften:nördl. innere Türlaibung//Fragment 1: [2]*
•*//[1]// [...] mḏḥ,w-qd,w-nswt-m-pr,wj Ḫnmt,j "... Baumeister des Königs in den zwei Häusern Chenemti (?)." bbawgrabinschriften:Ostwand//Fragment: [1]*
•*//[1]// [...] ⸢Ḫnmt,j⸣ "--Zerstörung-- Chenemti (?)." bbawgrabinschriften:Südwand//oberstes Register: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: MḎḤ.W-QD.W-NSWT-M-PR.WJ, "BAUMEISTER DES KÖNIGS IN DEN ZWEI HÄUSERN"|"KING'S ARCHITECT IN THE TWO HOUSES" • MR.Y-NB=F-M-TꜢ.WJ=F, "DER VON SEINEM HERRN IN SEINEN BEIDEN LÄNDERN GELIEBTE"|"" • JM.J-Rʾ-KꜢ.T-NB.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER JEDER ARBEIT DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL WORKS OF THE KING"
 20 times
glyphs:N35: 22 times • X1: 22 times • M17: 22 times • W9: 20 times
OK & FIP: 23 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times
Chenemti (?): 20 times • Chnumentj: 3 times
ENTITY_NAME: 23 TIMES • PERSON_NAME: 23 TIMES

Ḫnn.tj=fj

"Störenfried"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858291|CT VI, 384n

Ḫr.j-jꜣ.t=f

"[heilige Schlange von Pelusium]"|"[sacred serpent in the 19th nome of Lower Egypt]"|entity_name•gods_name|ID:124260|Wb 3, 393.8; Wilson, Ptol. Lexikon, 773

Ḫr.j-ʿ.wj

"[ein Schiffsteil]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858350|CT V, 145b

Ḫr.j-ʿr.yt

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:124040|Wb 1, 209.12

Ḫr.j-ʿḥꜣ

""Kampfplatz"; Babylon (bei Altkairo)"|"Babylon (old Cairo)"|entity_name•place_name|ID:124280|Wb 3, 394.7; LÄ I, 592
•*rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rʿw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ʿn ḥꜣ,tj-ʿ Ḏd-Jmn-jw=f-ʿnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rʿw sꜣ=f smsm jm,j-rʾ-mšʿ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ʿnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ʿ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ʿ wr-n-Mʿ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mʿ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mʿ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ʿ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(?)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ʿ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ʿ Pꜣ-bs m Ḫr.j-ʿḥꜣ m Pr-Ḥʿpj ḫr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ꜥꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣq,t ʿnt,w‼ m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra;*

sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]

- *sꜣḫ.w ḫꜣ.pl //[A.16]// m Ḫr(,j)-ꜥḥꜣ "den tausende in Alt-Kairo verklären," sawlit:Stele des Sobekhotep und Sobekiry (Louvre C 30)//⟨Vorderseite: ⟩Osiris-Hymnus: [A.15]*
- *nnk snw,t m Ḫr(,j)-ꜥḥꜣ "Mir gehört das Senut-Festopfer in 'Kampfplatz'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 493: [P/A/E 12 = 216]*
- *//[x+7,3]// jr rrm n,tj [m] [mn]š n,t(j) (t)w≡tw jri̯=f r rn n Ḫr-ꜥḥꜣw Rꜥ ⟨pw⟩ dgꜣ=⸢f⸣ [m] n,t "Was den Fisch anbetrifft, der [in der Kartu]sche ist (und) den man zum Namen von Cher-acha (Babylon) machte: ⟨das ist⟩ Re, (als) er sich [im] Wasser verborgen hatte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,3]*
- *//[111,42]// Jtfꜣ-wr bꜥḥi̯ n rn=k Ḫr(,j)-ꜥḥꜣw m jꜣ,wy n mꜣꜣ=k ""Itfa-wer ist erfüllt ("überflutet") von deinem Namen (und) Cher-Acha ist im Lobpreis bei deinem Anblick!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,42]*

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: WR-N-Mꜥ, "GROSSER DER MA"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḪꜢ-BꜢ=S, "STERNE"|"STARRY SKY (LIT. A THOUSAND ARE HER BAS)"

3 times • 3 times • 3 times • (P81-O49-G37): 1 times • (T28-D21-D34S-G1-Z7-O49): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O49: 13 times • T28: 12 times • D34: 11 times • D21: 9 times • G1: 9 times • Z7: 5 times • P81: 1 times • G37: 1 times • D34S: 1 times • X1: 1 times

NK: 31 times • TIP - Roman times: 23 times • MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 51 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 4 times • Nubia: 3 times

ON/Babylon: 42 times • Babylon (bei Altkairo): 21 times

ENTITY_NAME: 63 TIMES • PLACE_NAME: 63 TIMES

Ḫr.j-rmn-sꜣḥ

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:124090|Wb 2, 420.9

Ḫr.j-ḫpd

"[Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:863342|LD III, 137

Ḫr.j-ḫpd-n-knm.t

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:124120|Wb 3, 271.2

Ḫr.j-ḫpd-zr.t

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:124130|Wb 3, 271.3; 463.3

Ḫr.j-sšm.w-Jtm.w

"Der das Bild des Atum enthält (Kasten)"|"Container-of-the-image-of-Atum (a box)"|entity_name•artifact_name|ID:500910|Hornung, Amduat II, 560; LGG VI, 40

Ḫr.j-sšm.w-Wsjr

"Der das Bild des Osiris enthält (Kasten)"|"Container-of-the-image-of-Osiris (a box)"|entity_name•artifact_name|ID:500914|Hornung, Amduat II, 561 f.; LGG VI, 39

Ḫr.j-sšm.w-Rꜥw

"Der das Bild des Re enthält (Kasten)"|"Container-of-the-image-of-Re (a box)"|entity_name•artifact_name|ID:500913|Hornung, Amduat II, 561; LGG VI, 39

Ḫr.j-sšm.w-Ḫpr.j

"Der das Bild des Chepre enthält (Kasten)"|"Container-of-the-image-of-Khepri (a box)"|entity_name•artifact_name|ID:500912|Hornung, Amduat II, 561; LGG VI, 40

Ḫr.j-Ṯḥn.w

"Cheri-Tjehenu"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:863144|AEGD 718

Ḫr.j-Ḏḥw.tj

"Cheri-Thot"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855185|Pyr 1271c

•j:zj jr Pj jr Ḫr(,j)-Ḏḥw,tj "Geh nach Pe, zum Thot-Ort!"" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 13 = 504]

bbawpyramidentexte

COLLOC: PJ, "PE (BUTO)"|"PE (BUTO)" • ZJ, "GEHEN"|"TO GO" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Cheri-Thot: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫr.jw-ȝw.wt

"Die Opferspenden tragen"|"ones who carry offerings"|entity_name•gods_name|ID:501177|LGG VI, 41

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fȝy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥȝy,t.pl-ḥr-Rʿw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ȝw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥßȝ.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ʿḥʿ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štȝ //[17,21]// 1 Sštȝ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mȝȝ≡f //[17,23]// Skr nb-ȝḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sȝ-ȝs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štȝ.pl-ʿ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

•//[8.4.1a]// ḫr,j.w-ȝw,t "Die Opferspenden tragen" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨1⟩: [8.4.1a]

bbawtempelbib, tb

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

 1 times

glyphs:Z7: 2 times • T28: 1 times • D21: 1 times • Z3A: 1 times • F40: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

GBez: 1 times • Die Opferspenden tragen: 1 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫr.jw-jȝḫ.w

"Die den Lichtglanz tragen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500373|Hornung, Pfortenbuch I, 377; II, 266; LGG VI, 41

Ḫr.jw-ḥtp.w

"Die Opfergaben tragen"|"ones who bring offerings"|entity_name•gods_name|ID:501182|LGG VI, 42 f.

•//[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fȝy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥȝy,t.pl-ḥr-Rʿw //[17,12]// 4 Ḫr(.j).pl-ȝw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥßȝ.y.pl //[17,15]// 4 Ḫr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ʿḥʿ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štȝ //[17,21]// 1 Sštȝ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mȝȝ≡f //[17,23]// Skr nb-ȝḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sȝ-ȝs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štȝ.pl-ʿ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

•//[8.7.1a]// ḫr,jw-ḥtp,t ḏḏ! ḥtp //[8.7.2a]// n nṯr.pl "Die Opferträger, die den Göttern Opferspeisen geben" tb:pLondon BM 10478//Tb 168⟨1⟩: [8.7.1a]

bbawtempelbib, tb

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

(T28-D21-Z7-Z3A-R4-X1-Q3-X4F-Z2): 1 times

glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • X4F: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

GBez: 1 times • Die Opfergaben tragen: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Ḫr.jw-sbꜣ.w

"Die unter den Sternen sind"|"ones who bear the stars"|entity_name•gods_name|ID:500374|Hornung, Pfortenbuch I, 379; II, 267; LGG VI, 43

Ḫr.y-ḫt

"Stabträger"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:124140|Wb 3, 395.12; LGG VI, 39

Ḫr.w=f

"Cheruef"|"Heruef"|entity_name•person_name|ID:400857|RPN I 277.7

• jri̯.y Ḫr,j,pl=f sḫ.y "Cheruef wird den Tauben spielen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [6.5]

• //[K.1]// dwꜣ Rꜥw ḥtp=f m ꜥnḫ m ꜣḫ,t jmn,t.t n.t p,t jn (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj tkn m nb=f jm,j-jb-Ḥr,w nb-ꜥḥ [wḥm-tp,j-n-nswt] ⸢zḫꜣ,w⸣-[nswt] ⸢(j)m(,j)-rꜣ-pr⸣ ⸢Ḫr,w=f⸣ ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ "Anbetung des Re, wenn er untergeht im Leben - im westlichen Horizont des Himmels - seitens des Noblen, des Hatia und einzigen Freundes, eines, der seinem Herrn nahe ist, der Liebling des Horus - dem Herrn des Palastes, des [ersten Sprechers des Königs], des [königlichen] Schreibers und ⸢Gutsvorstehers - Cheruef, der Gerechtfertigte.⸣" bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.1]

• //[K.1]// ⸢dwꜣ⸣ ⸢Rꜥw⸣ ⸢tp⸣ ⸢dwꜣ⸣ [...] ⸢m⸣ ⸢ꜣḫ,t⸣ ⸢n.t⸣ ⸢p,t⸣ //[K.2]// ⸢jn⸣ ⸢(j)r(,j)⸣-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ⸢jm,j-jb-Ḥr,w⸣ [nb-ꜥḥ] [(j)m(,j)-rꜣ-pr-n]-ḥm,t-nswt-wr,t ⸢wḥm(,w)-tp,j-⟨n⟩-nswt⸣ //[K.3]// ⸢Ḫr,w=f⸣ [mꜣꜥ-ḫrw] "⸢Anbetung des Re zum Morgen [wenn er aufgeht?] ⸢am Horizont des Himmels seitens des Noblen,⸣ des Hatia, ⸢des Lieblings von Horus⸣ - [dem Herrn des Palastes, des Hausvorstehers] der großen königlichen Gemahlin, dem ⸢ersten Sprecher des Königs, Cheruef,⸣ [dem Gerechtfertigten.]" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//Hymnus an die aufgehende Sonne: [K.1]

• zḫꜣ(,w)-nswt wḥm-tp,j-⟨n⟩-nswt ⸢(j)m(,j)-rꜣ-pr-n-ḥm,t-nswt-wr,t⸣ //[16]// ⸢Ḫr,w=f⸣ ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ "Schreiber des Königs, Erster Sprecher des Königs und ⸢Vorsteher des Hauses der großen königlichen Gemahlin Heruef, der Gerechtfertigte.⸣" bbawamarna:Durchgang zum Hof/Südseite//Hymnus an die aufgehende Sonne: [15]

bbawamarna, sawlit

COLLOC: WḤM.W-TP.J-N-NSWT, "ERSTER SPRECHER DES KÖNIGS"|"" • JM.J-Rꜣ-PR-N-ḤM.T-NSWT-WR.T, "HAUSVORSTEHER DER GROSSEN KÖNIGLICHEN GEMAHLIN"|"STEWARD OF THE KING'S GREAT WIFE" • JM.J-JB-ḤR.W, "LIEBLING DES HORUS"|""

 1 times

glyphs:T28: 2 times • A1: 2 times • Z2: 2 times • I9: 2 times • D21: 1 times • B1: 1 times • A51: 1 times

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Cheruef: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Ḫr.t-ḥmꜣ-n-ḫrw

"Cheret-hema-en-cheru"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851122|Kanawati/Hassan, Teti cemetery I, 57, fig. 58

• //[2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nb=f [šps,w]-nswt ḫr,j-ḥ(ꜣ)b,t Ḫr,t-ḥmꜣ-n-ḫrw "Der Versorgte bei seinem Herrn, der [Vornehme] des Königs und Vorlesepriester Cheret-hema-en-cheru." bbawgrabinschriften:Opfertafel TNE94:OT1//⟨TEXT⟩: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-NB=F, "VERSORGTER BEI SEINEM HERRN"|"REVERED WITH HIS LORD" • ŠPS.W-NSWT, "VORNEHMER DES KÖNIGS"|"NOBLE OF THE KING" • ḪR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Cheret-hema-en-cheru: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫr.tj

"Cherti"|"Kherti"|entity_name•gods_name|ID:124460|Wb 3, 396.11; LÄ I, 944 f.; LGG VI, 48

• šmi̯=k m-ḫt ꜣḫ=k jr knm jwn.wpl ꜥ js Ḫr,t(j) ḫnt(,j) N[z]ꜣ,t "Du wirst hinter deinem Ach gehen, um die Winde einzuhüllen wie der Arm des Cherti, der an der Spitze von Nesat ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 581: [P/V/W 80 = 709]

• //[P/C ant/E 2= 493]// twr w(j) (W)sr(,w) mki̯ w(j) Ḫr,tj "Osiris respektiere mich und Cherti schone mich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 534: [P/C ant/E 2 = 493]

• nm.n Ttj P m Ḫr,t(j) ḫnt(,j) Nzꜣ,t "Teti hat Pe als Cherti, der an der Spitze von Nesat ist, durchzogen;" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 334: [T/F/W 43 = 40]

• ḫnd.du=f n Ḫnt(,j)-jr,tj ḥnꜥ Ḫr,t(j) "Seine beiden $ḫnd$-Vorderschenkelstücke sind für Chenti-irti und Cherti." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 580: [P/V/W 76 = 705]

• [dbḥ.n]=[(j)] [sw] m-ꜥ Ḫr,t(j) n rdi̯.n=(j) sw n (W)sr(,w) "[Ich habe ihn] von Cherti [erbeten] und kann ihn nicht Osiris geben." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 667A: [P/F/Se 75]

bbawpyramidentexte

COLLOC: NZꜢ.T, "NESAT (KULTORT DES WIDDERS CHERTI)"|"NESAT" • JQH.T, "[EINE FÄHRE]"|"[A FERRY-BOAT]" • KNM, "EINHÜLLEN (IN EIN GEWAND)"|"TO WRAP IN"

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times
Cherti: 12 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • GODS_NAME: 12 TIMES

Ḫr.tj-n-Nsꜣ.t

"Cherti von Nesat"|"Cherti of Nesat"|entity_name•gods_name|ID:852783|LGG VI, 48

Ḫr.tj-ḫn.tj-dwꜣ.t

"Cherti vor der Unterwelt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:501027|LGG VI, 49

Ḫrj.w=f

"Heriuef"|"Heriuef"|entity_name•person_name|ID:705819|RPN I 277.6
• jri̯.y //[Vso 2]// sw Ḫr,j=f m sḫ "Cheruef wird sich wie ein Tauber verhalten." sawlit:〈12. 〉oDeM 1177//Satirischer Brief pAnastasi I, 6.1-7.2: [Vso 1] • //[3]// ḏd=tw pri̯.y (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj Ḫrjw[=f] r sjp.t nꜣ-n mḏ,t.pl pr,yt.pl pr-ꜥꜣ [...] //[4]// ꜥš n=n r-gs pꜣ sbꜣ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m-ḏd jmi̯ grg tꜣ [...] //[5]// ꜥḥsb? [...] [nꜣy]=sn wšꜣꜣ,w "Der Vorsteher der beiden Scheunen wurde ausgesandt um die Ställe und die Liegenschaften des Phrarao, [l.h.g] zu inspizieren ... (und sie?) rufen uns zu neben dem Tor des Pharao, l.h.g. folgendes: Laßt die ... ausstatten ... ihre Masttiere." bbawbriefe:oGardiner 71//Brief des Mesu an den Wesir Pa-ser: [3]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: WŠꜣꜣ.W, "MASTTIERE"|"FATTENED ANIMALS (BOVIDS)" • ZḪ.Y, "TAUBER (GEHÖRLOSER)"|"DEAF PERSON" • PR.YT, "HÄUSER; LIEGENSCHAFTEN; NIEDERLASSUNG"|"HOUSES"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
PN/m: 1 times • Heriuef: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Ḫz

"Schwacher"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:869018|LGG VI, 54
root: ḫz, "Schwacher; Elender"|"coward; vile person" • ḫz, "elend; schwach"|"weak; vile" • ḫz, "der Elende (Seth)"|"" • ḫz.yt, "Schwäche; Feigheit"|"cowardice; (ritual) impurity" • ḫz.tj, "der Schwache (Osiris)"|"the weak one (Osiris)" • ḫzi̯, "schwach sein; elend sein"|"to be weak"

Ḫsꜣj

"Chesai (Land in Nubien)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:861102|GDG IV, 205; Zibelius, Afrikan. Orts- und Völkernamen, 149
• [...] //[B.1]// Kꜣs //[B.2]// Hꜣw //[B.3]// Yꜣ [...] //[B.4]// Šmyk Ḫsꜣj //[B.5]// Šꜣꜥ,t //[B.6]// Jḫrqyn //[B.7]// ⸢ꜥ_mbꜣ?⸣ //[B.8]// ⸢Ḫmr__⸣ //[B.9]// ꜥ Jmꜣ? //[B.10]// ___ "Kusch; Hau; Ya; Shemyk; Chesai; Sha'at (die Insel Sai); Jcherqyn; ⸢...mba(?)⸣; ⸢Chemer...(?)⸣; Jma (?); [...]." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//〈Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)〉: [B.1]
sawlit
COLLOC: HꜣW, "HAU (LAND IN NUBIEN)"|"" • Yꜣ, "YA (LAND IN NUBIEN)"|"" • ŠMYK, "SCHEMYK (LAND IN NUBIEN)"|""
 1 times
glyphs:F32: 1 times • G39: 1 times • M17: 1 times • N25: 1 times
MK & SIP: 1 times
Nubia: 1 times
Chesai (Land in Nubien): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Ḫkr-ḥr

"Der mit geschmücktem Gesicht"|"adorned of face"|entity_name•gods_name|ID:500502|Roulin, Livre de la Nuit I, 249; II, 104/105; LGG VI, 55

Ḫt.w

"Chetu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705829|RPN I 278.13
• //[2.Person v.r.]// ḥm-kꜣ Ḫt,w "Der Totenpriester Chetu." bbawgrabinschriften:Ostwand//unteres Register: [2.Person v.r.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-Kꜣ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
PN/?: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫtnw

"Chetenu (?)"|"Khetenu (?)"|entity_name•person_name|ID:401183|Anthes, Hatnub, 19, Taf. 9, 9a

•//K2// zꜣb-ꜥḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj zẖꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ꜥpr-wjꜣ jmj-rʾ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ꜥNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ꜥnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rʾ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rʾ-sr⟩ Ttj-ꜥnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ jmj-rʾ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rʾ-sr⟩ //K18// Ttj-ꜥnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ꜥnḫ=j //K24// Nfr-ḥr=j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2

bbawfelsinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-SR.W, "VORSTEHER DER HOHEN BAMTEN"|"OVERSEER OF OFFICIALS" • SḤḎ-WJꜢ, "AUFSEHER DER BARKE"|"INSPECTOR OF THE BOAT" • N.J-WJ-JB, "NI-WI-IB"|"NI-WI-IB"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Ḫtt.j

"Cheteti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705830|RPN I 278.14

•//[1]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-ḫnt,j-zḥ-nṯr-tp,j-ḏw=f //[2]// smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ ḥr,j-tp-ꜥꜣ Ḫtt,j "Der Versorgte bei Anubis, der vor der Gotteshalle und auf seinem Berg ist, einziger Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses und großes Oberhaupt (bes. von Gaufürsten) Cheteti." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Gabenbringern//über Grabherren: [1]

•//[3]// Ḫtt[,j] "Cheteti." bbawgrabinschriften:Opfergabenbringer vor Grabherren//Beischriften (obere Gabenbringer-Reihe): [3]

•//[2]// Ḫtt,j "Cheteti." bbawgrabinschriften:Opfergabenbringer vor Grabherren//Beischriften (mittlere Gabenbringer-Reihe): [2]

•//[2.1]// smr-wꜥ,tj //[2.2]// Ḫt[t],j "Der einzige Freund (des Königs) Cheteti." bbawgrabinschriften:Opfertisch-Szene//vor Grabherren: [2.1]

•//[1.Sohn]// zꜣ=f Ḫttj "Sein Sohn Cheteti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [1.Sohn]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-JNP.W-ḪNT.J-ZḤ-NṮR-TP.J-ḎW=F, "VERSORGTER BEI ANUBIS, DER VOR DER GOTTESHALLE UND AUF SEINEM BERG IST"|"" • SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • ḤR.J-TP-ꜥꜣ, "GROSSES OBERHAUPT (BES. VON GAUFÜRSTEN)"|"GREAT OVERLORD (OF THE PROVINCE); NOMARCH"

OK & FIP: 16 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times

Cheteti: 16 times

ENTITY_NAME: 16 TIMES • PERSON_NAME: 16 TIMES

ẖ

"[Körper]"|english translation missing|root|ID:870611

ẖ

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:874472

ẖ.t

"Leib; Bauch; Art; Weise"|"body; belly; womb"|substantive•substantive_fem|ID:122080|Wb 3, 356.3-357.17; EDG 375; KoptHWb 349

• k.t n(,j).t dr šnꜥ m ẖ,t n hꜣj.y=f "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen einer Verstopfung im Bauch, die nicht abgeht:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [12,8]

• jnk nswt tj,t nṯr šsp ꜥnḫ n Tm prj m ẖ,t mtn m ḥqꜣ snḏ n=f wr.pl r=f ⸢rḫ⸣.[n] [jtj]=[f] //[Vs 2]// sjꜣ.n mw,t=f jw=f r ḥqꜣ m swḥ,t nṯr-nfr mrj nṯr.pl sꜣ-Rꜥw jrj.t m ꜥ.du=f Py-mrj-Jmn "(Denn) ich bin der König, Zeichen des Gottes, lebende Sphinx-Statue des Atum, der geboren wurde, indem er (bereits) als Herrscher versehen war, den (selbst) Mächtigere fürchten, [dessen Vater] wuss[te] und dessen Mutter erkannte, dass er (bereits) im Ei herrschen werde, der vollkommene Gott, Geliebte der Götter, Sohn des Re, der eigenhändig handelt, Piye-meriamun."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 1]

•//[col. 32]// šꜣꜥ[.n]=(j) m dndn ḫr(w),y jsṯ sw ḥm Ḥr [...] [ꜥd?]⸢sr⸣[.pl]=f n(,j) ẖ,t dšr ḥꜣ,tj m nḫn,t{t}=f "(Ich) habe angefangen, dem Feind (den Kopf) abzuschlagen, als er, die Majestät des Horus [...] sein [Blut] des Leibes (?), mit wildem Herzen in seiner Jugend." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 32]

•//[1]// zꜣ=f sms,w n ẖ,t=f mr(,y)=f ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥr(,j)-mnḫ(,t)-Ḥr,w-bḥd,t(j) [...] nb ⸢m⸣ Tꜣ,du //[2]// ḥr(,j)-jb Wṯz(,t)-Ḥr,w ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f P(ꜣ)-dj-Jmn mꜣꜥ-ḫrw jrj.{t}n nb(,t)-pr //[3]// T(ꜣ)-ḫnmm,t //[4]// mꜣꜥ,t-ḫrw zꜣ,t ḥm-Ḥr,w //[5]// Prrṯ mꜣꜥ-ḫrw "Sein ältester leiblicher Sohn, den er liebt, Horusdiener, Diener des 'Goldes', Aufseher der Kleidung des Horus von Edfu, [...] aller [...] in den Beiden Ländern im (Gau) 'Thron des Horus', Bürgermeister von Edfu, Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, $Pꜣ-dj-Jmn$, der Gerechtfertigte, den die Hausherrin $Tꜣ-ḫnmm.t$, die Gerechtfertigte, Tochter des Horusdieners $Prrṯ$, des Gerechtfertigten, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 15: Erster Sohn, mit Opfergebärde: [1]

• ḫꜣ m mnḫ,t n (j)r(,j)-pꜥ(,t) Mrj zꜣ=f sms,w n,j ẖ,t=f mr,y=f ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f-ḫnt,j-zḥ-nṯr-jm,j-wt-nb-tꜣ-ḏsr //[2]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-nfr-Ppj zꜣ-nswt ḥꜣ(,tj)-ꜥ Mr,y-Ttj "Tausend an Kleidung für den Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, der Vorlesepriester und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der vor dem Gotteszelt ist, der Imiut und Herr der Nekropole, Aufseher der

Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert', der Königssohn Hatia (Rangtitel) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:rechte Seite//2. Register v.u.: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root: mẖt.w, "Gedärme; Eingeweide"|"entrails" • mẖt.w, "[Schiffsteil]"|"" • ẖ.t, "Masse (bei Kyphirezepten)"|"mass (of a substance)" • ẖ.t, "Wortlaut (eines Schriftstückes)"|""

236 times • 71 times • 48 times • 8 times • 7 times • 6 times • 4 times • (F32-X1-Z1-F51B): 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F32: 405 times • X1: 396 times • Z1: 314 times • F51: 66 times • Z2: 13 times • Z3: 9 times • Z3A: 6 times • A1: 5 times • F51B: 3 times • Z7: 2 times • B1: 2 times • G7: 2 times • Z5: 2 times • A40: 1 times • M3: 1 times • V12: 1 times • A17: 1 times

NK: 302 times • OK & FIP: 208 times • MK & SIP: 206 times • TIP - Roman times: 159 times • unknown: 17 times

Upper Egypt (South of Assiut): 509 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 288 times • unknown: 60 times • Nubia: 29 times • Delta: 3 times • Western Asia and Europe: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Leib: 380 times • Bauch: 245 times • Leib, Bauch: 123 times • Leib; Bauch: 71 times • Generation: 24 times • Leib; Bauch: 14 times • Körperschaft: 12 times • Körperschaft; Generation: 6 times • Rumpf: 3 times • Bauch; Rumpf: 3 times • Teil eines Gebäudes: 3 times • Schiffsrumpf: 2 times • -: 2 times • "Leib" des Schiffes: SchiffsRumpf: 1 times • Inneres: 1 times • Leib; Bauch; Art; Weise: 1 times • Weise: 1 times

SUBSTANTIVE: 892 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 892 TIMES • SINGULAR: 734 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 456 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 263 TIMES • FEMININE: 252 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 42 TIMES • PLURAL: 27 TIMES

ẖ.t

"Masse (bei Kyphirezepten)"|"mass (of a substance)"|substantive•substantive_fem|ID:122100|Wb 3, 358.4-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 778

root: mẖt.w, "Gedärme; Eingeweide"|"entrails" • mẖt.w, "[Schiffsteil]"|"" • ẖ.t, "Leib; Bauch; Art; Weise"|"body; belly; womb" • ẖ.t, "Wortlaut (eines Schriftstückes)"|""

ẖ.t

"Wortlaut (eines Schriftstückes)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:122120|Wb 3, 358.15; EDG 374

• ʕẖ.t? [...] "" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,83]

sawlit

root: mẖt.w, "Gedärme; Eingeweide"|"entrails" • mẖt.w, "[Schiffsteil]"|"" • ẖ.t, "Leib; Bauch; Art; Weise"|"body; belly; womb" • ẖ.t, "Masse (bei Kyphirezepten)"|"mass (of a substance)"

1 times

glyphs:F32: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Wortlaut (eines Schriftstückes): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖ.t

"[eine Pflanze]"|"[a plant]"|substantive•substantive_fem|ID:122150|Meeks, AL 78.3177

ẖ.t-nb.t

"alle Leute"|"everybody (lit. every belly)"|substantive|ID:122190|Wb 3, 357.15

• wbn=k ḥr tȝ ⟨m⟩ ḥʕ(,wt) ḥr ẖ,t-nb(.t) m rš,wt "Erscheinst du, dann ist das Land ⟨in⟩ Jubel, dann ist jeder Bauch (oder: jedermann?/jede Generation) in Freude." sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [8, 5]

• [jw] [jr,t.du]=[fj] [dʿr]=[sn] //[6]// ẖ,t-nb.t "[Seine Augen erforschen] alle Leute." sawlit:⟨02. ⟩pRifeh = pLondon UC 32781//Recto: Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [5]

• jw jr,t.du=f(j) dʿr=sn //[II,c,12]// ẖ,t-nb.t "Seine Augen erforschen jeden Leib." sawlit:⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,11]

• [jw] [jr,t.du]=[fj] [dʿr]=[sn] [ẖ,t-nb.t] "[Seine Augen erforschen jeden Leib.]" sawlit:⟨05. ⟩oDeM 1228//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [11]

• jw jr,t.du=fj dʿr=[sn] //[5]// [ẖ,t-nb.t] "Seine Augen erforschen [jeden Leib.]" sawlit:⟨06. ⟩oDeM 1235//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [4]

sawlit

COLLOC: ḤR, "ALSO; ABER; DENN; UND DANACH (KONJUNKTION); [PARTIKEL]"|"" • RŠW.T, "FREUDE"|"JOY" • ḎʿR, "SUCHEN; UNTERSUCHEN; (BESORGT AUF ETWAS) BLICKEN; SICH KÜMMERN UM"|""

NK: 15 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

alle Leute: 17 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES

ẖ.tj

"Bast; Borke"|english translation missing|substantive|ID:122170|Wb 3, 359.7; Janssen, Prices, 140; Helck, Materialien V, 917

•//[397]// ḏd=tw rʾ pn ḥr tj,t n.t šn,t gs.tj m mw n.w ʿnḫ-jm,j.pl mnḫ.tj //[398]// ḥr ḫt n nh,t rdi̯.tj r ḫḫ n ꜣḫ pn "Man spreche diesen Spruch über ein Tit-Amulett aus Jaspis, indem es mit dem Saft der ʿnḫ-jmj-Pflanzen getränkt ist, auf Sykomorenbast aufgefädelt und diesem "Verklärten" um den Hals gelegt ist." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 156: [397]

tb

COLLOC: TJ.T, "[ISISBLUT-SYMBOL]"|""•MNḪ, "(PERLEN) AUFFÄDELN; (AMULETT) UMHÄNGEN"|"TO STRING BEADS"•ḪNM.T, "JASPIS; [ROTER SCHMUCKSTEIN]"|"JASPER"

root: ẖr, "[Pflanzenteil (offizinell)]"|""•ḫti̯, "(Pflanzen) ausreißen; (Fell) abziehen"|"to pluck (plants)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bast, Borke: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES

ẖ.tj-n-nh.t

"Bast (?) der Sykomore (Amulettschnur)"|english translation missing|substantive|ID:851567|Wb 3, 359.7

•ḏd-mdw ḥr tj,t n.t ḫnm,t jwḥ.tj m mw n.w ʿnḫ-jm,j mnḫ.tj //[3]// ḥr ẖ.tj-n-nh,t rdi̯.tj n ꜣḫ pn r ḫḫj=f hrw n zmꜣ-tꜣ "Über einem Tit-Amulett aus Jaspis zu sprechen, indem es mit der Flüssigkeit der ʿnḫ-jmj-Pflanze getränkt ist, das auf eine Sykomorenbast-Amulettschnur aufgefädelt ist, das diesem "Verklärten" um seinen Hals gelegt ist, am Tag der Beerdigung." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 156: [2]

•ḏd=tw rʾ pn ḥr ḏd n //[405]// nbw mnḫ.w ḥr ẖ,t(j)-n-nh,t rdi̯(.w) ⟨r⟩ ḫḫ n ꜣḫ "Man spreche diesen Spruch über ein Djed-Amulett aus Gold, indem es auf eine Sykomorenbast-Amulettschnur gefädelt und dem "Verklärten" um den Hals gelegt ist." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 155: [404]

•ḏd-mdw ḥr ḏd n nbw mnḫ.w ḥr //[3]// ẖ,tj-n-nh,t rdi̯(.w) n ꜣḫ r ḫḫj=f hrw n zmꜣ-tꜣ "Über einem Djed-Amulett aus Gold zu sprechen, indem es auf eine Sykomorenbast-Amulettschnur gefädelt und dem "Verklärten" um seinen Hals gelegt ist, am Tage der Beerdigung." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 155: [2]

•ḏd-mdw ḥr tj,t n.t //[2]// ḫnm(,t) gs.w m mw n.w ʿnḫ-jm,j mnḫ.tw ḥr ẖ,t-n.t-nh,t ḏi̯(.w) r ḫḫ n ꜣḫ "Über ein Tit-Amulett aus Jaspis zu sprechen, das mit Henna-Flüssigkeit gesalbt ist, indem es auf eine Bastschnur aufgezogen und an die Kehle des "Verklärten" gelegt ist." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 156: [1]

•//[2]// ḏd-mdw ḥr ḏd n nb,w mnḫ(.w) ḥr ẖ,t-n-nh,t rdi̯(.w) r ḫḫ n ꜣḫ "Über ein Djed-Amulett aus Gold zu sprechen, auf Sykomorenbast aufgefädelt und an die Kehle des "Verklärten" gelegt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 155: [2]

tb

COLLOC: MNḪ, "(PERLEN) AUFFÄDELN; (AMULETT) UMHÄNGEN"|"TO STRING BEADS"•ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"•TJ.T, "[ISISBLUT-SYMBOL]"|""

NK: 3 times•TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

"Bast(?) der Sykomore" (Amulettschnur): 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES

ẖꜣ

"(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter"|verb•verb_2-lit|ID:122400|Wb 3, 361.8; MedWb 680 f.; Peust, Das Napatanische, 153 f.

•ẖꜣ ḥr hsꜣ n(,j) ʿwꜣ,yt "(Es) werde in gegorenem Pflanzenschleim zerstoßen." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A22]

•jnk šdi̯ wn[b] ⸢šwi̯⸣ ⸢m⸣ snḥꜣ.w //[13]// ʿj:sḥꜣi̯? dr⸢ʿf?⸣ ḥr jnḥ nšd ʿn,t.pl ẖꜣ ḥʿ.w šwi̯ m jri̯.t ḫrw ⸢ʿwr?⸣ "Ich war einer, der Blumen/Unkraut ausreißt (?), frei von Schlechtmacherei (?), einer, dessen Linie auf der Augenbraue klar sichtbar (wörtl.: enthüllt) ist (???), einer mit reißenden Krallen, der die Leiber niedermetzelt (?), einer, der frei ist, großen Lärm zu machen." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [12]

•ẖꜣ.w "Werde zerstoßen." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [64,2]

•ẖꜣ.w "Werde zerstoßen." sawmedizin:Papyrus Ebers//88,13-89,1 = Eb 733-738: Heilmittel gegen die $ḥmw.t-zꜣ$-Hautkrankheit und gegen das $wꜣšš$-Phänomen: [88,20]

•ẖꜣ.w "Werde zerstoßen;" sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,11]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḤZꜣ, "SCHLEIM; TEIG (O. Ä.)"|"DOUGH; PASTE; MUCUS (MED.)"•ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•MSTꜣ, "[EINE FLÜSSIGKEIT]"|"[A LIQUID (MED.)]"

root: mẖꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)"•nẖꜣẖꜣ, "durcheinander bringen"|""•Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse"•ẖꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses"•ẖꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)"•ẖꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]"•ẖꜣ.t, "Leichnam"|"corpse"•ẖꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region"•ẖꜣ.tj, "Unwetter"|"storm"•ẖꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|""•ẖꜣ.tjj, "Stürmischer"|""•ẖꜣ.tjw, "Feinde"|""•ẖꜣẖꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

31 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G1: 42 times•K4: 40 times•A24: 37 times•Z7: 36 times•D40: 4 times•X1: 3 times•M12: 3 times•D41: 1 times•Z3: 1 times•D54: 1 times

MK & SIP: 39 times•NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 37 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times•unknown: 1 times

(Medikamente) zerstoßen: 40 times•niedermetzeln: 2 times•(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln: 1 times

VERB: 43 TIMES•VERB_2-LIT: 43 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 35 TIMES•PASSIVE: 35 TIMES•W-MORPHEME: 27 TIMES•SINGULAR: 8 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES•MASCULINE: 7 TIMES•TW-MORPHEME: 2 TIMES•FEMININE: 1 TIMES•PARTICIPLE: 1 TIMES•ACTIVE: 1 TIMES

ẖꜣ

"[niedermetzeln]"|english translation missing|root|ID:871622

ḫꜣ

"[Sumpf]"|english translation missing|root|ID:871625

ḫꜣ

"[Chati]"|english translation missing|root|ID:871628

ḫꜣ.yt

"Leichenhaufen"|"heap of corpses"|substantive•substantive_fem|ID:122360|Wb 3, 360.1-3; FCD 200

• ꜥḥꜥ.n jri̯.t jwn-n-ms r=s sḥnn sꜣ.wpl=s jri̯ ḫꜣ,y ꜥꜣ.t jm=sn n rḫ tnw.pl ḥnꜥ sꜣ n wr-n-Mꜥ Tꜣ(y)=f-nḫt "Dann wurde ein beweglicher Belagerungsturm (wörtl.: Pfeiler-des-Herbringens) gegen sie (= die Stadt Techna el-Gebel) gerichtet, ihre Befestigungsmauer niedergerissen und ein großes unzähliges Gemetzel unter ihnen gemacht, darunter (auch) ein Sohn des Großen der Ma Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 28]

• ꜥḥꜥ.n=j m(w)t.kw n=sn gmi̯.n=j //[132]// st m ḫꜣy,t.pl wꜥ.t "Da war ich zu Tode (betrübt) ihretwegen, als ich sie in der Form eines einzigen Leichenhaufens vorfand." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [131]

• //[iii. Namen unter dem König]// //[a. Überschrift zur folgenden Liste]// sḥwi̯ nn ḫꜣs,t.pl rs,j.tpl mḥ,t.t smꜣ.n ḥm=f jri̯ ⸢ḫꜣ⸣,yt ⸢ꜥꜣi̯⸣ [m] [=sn] [n] [rḫ] [tnw] [jni̯] [...] ḏ,t ḥm=f ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "[Unter dem König]: Gesamtheit dieser südlichen und nördlichen Fremdländer, die seine Majestät geschlachtet hat und aus denen er einen großen Leichenhaufen gemacht hat, (deren) Zahl man nicht kennt, und gebracht wurden ... der Hörigen seiner Majestät, l.h.g." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(c) Topographische Liste: [a. Überschrift zur folgenden Liste]

• rtḥ.n=k ḫꜣ[ꜥ.pl?] //[8]// [...] [ꜥst̠,tw?] "Du hast zurückgehalten die Sterbenden / Kranken (?) ... den Asiaten" bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [7]

• rḫ ḫꜣ,y jrr.tpl n-jm=sn rmt̠ s [...] //[Vs 22]// [...] "Liste des Gemetzels, das unter ihnen gemacht wurde: [Spatium] Männer [Spatium]." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 21]

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JWN-N-MZ, "BELAGERUNGSGERÄT"|"" • SḤW, "GESAMTHEIT; ZUSAMMENFASSUNG"|"COLLECTION; ASSEMBLAGE; SUMMARY" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"

root:mḫꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫꜣḫꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ḫꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ḫꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ḫꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ḫꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ḫꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ḫꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ḫꜣḫꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

(M12-M17-M17-A375): 2 times • (M12-M17-M17-A364): 1 times • (M12-G1-M17-M17-A98): 1 times • 1 times

glyphs:M17: 10 times • M12: 4 times • A375: 2 times • G1: 2 times • A364: 1 times • A98: 1 times • K4: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times

NK: 5 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Nubia: 4 times • unknown: 1 times

Leichenhaufen: 9 times • Sterbende: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • FEMININE: 10 TIMES

ḫꜣ.w

"Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:122410|Wb 3, 361.9-10; DrogWb 410; Westendorf, Handbuch Medizin, 632

• pr,t tḫwj 1 sntr̠ 1 gꜣb,wt n(,j).t šb,t [1] ḫꜣ,w n(,j).w //[5,7]// ḥmt ꜥ⟨1⟩? ḏꜣr,t 1 mrḥ 1 ꜥḏ jḥ 1 bj,t 1 "Früchte der Erbse: 1, Weihrauchharz: 1, Melonen- / Gurken-Blätter: [1], Kupfergranulat: ⟨1⟩ (?), Johannisbrotfrucht: 1, Fett / Öl: 1, Fett vom Rind: 1, Honig: 1." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,6]

• tj-šps ḥmꜣ,yw-mḥ,t(t) ḫꜣ(,w) ḥmtj šb,t ꜥꜣ,t "Kampfer(?), Unterägyptisches Salz, Granulat (wörtl.: Zerklopftes) von Kupfer, Maische(?) von(?) $ꜥꜣ.t$-Körnern/Flüssigkeit(?):" sawmedizin:Papyrus Zagreb E-597-3//Rezepte Papyrus Zagreb E-597-3: [2]

• ḫꜣ,w.pl n(,j).w ḥmt wꜣḏ,w gmi̯-wš nnšm "Späne des Kupfers, Malachit, ---LEER GEFUNDEN---, Milz (des Rindes)." sawmedizin:Papyrus Ebers//88,13-89,1 = Eb 733-738: Heilmittel gegen die $ḥmw.t-zꜣ$-Hautkrankheit und gegen das $wꜣšš$-Phänomen: [89,1]

• jrp 1/64 ḫꜣ,w n(,j).w ḥmt rꜣ-32 ḥmꜣy-mḥ,t(j) rꜣ-32 "Wein: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Granulat vom Kupfer: 1/32 (Dja), unterägyptisches Salz: 1/32 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [19,6]

• //[XV.21]// t̠r,w 1 ꜥnt,w nḏm 1 //[XV.22]// ḥmt ḫꜣ 1 bj,t 1 //[XV.23]// ḥsmn 1 ḥmꜣ,t-mḥ,t 1 //[XV.24]// mnš,t 1 njꜣ,w ꜥḏ 1 "$t̠r.w$-Mineral: 1; süße Myrrhe: 1; Kupfergranulat: 1; Honig: 1; Natron: 1; unterägyptisches Salz: 1; $mnš.t$-Mineral: 1; Fett des Steinbocks: 1." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [XV.21]

sawmedizin

COLLOC: ḤMT, "KUPFER; KUPFERERZ; ERZ (ALLG.)"|"COPPER; COPPER ORE; ORE (GEN.)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥḎ, "FETT (VOM TIER)"|"PIECES OF FAT"

root:mḫꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫꜣḫꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ḫꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ḫꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ḫꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ḫꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ḫꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ḫꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ḫꜣḫꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z2: 12 times • K4: 11 times • G1: 11 times • Z7: 11 times • D36: 9 times • N33: 6 times • M12: 3 times • Z3A: 1 times • D40: 1 times

MK & SIP: 10 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 2 times

Granulat (Kupfer): 14 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES •

ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖꜣ.wt

"Widerstand (?)"|"[noun?]"|substantive|ID:122420|Meeks, AL 78.3183

root:mẖꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nẖꜣẖꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ẖꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ẖꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ẖꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ẖꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ẖꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ẖꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ẖꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ẖꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ẖꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ẖꜣẖꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

ẖꜣ.t

"Nasennilhecht (Oxyrhynchosfisch)"|"oxyrhynchus fish"|substantive•substantive_fem|ID:122210|Wb 3, 359.8

• [znf] n(,j) ẖꜣ,t wḥꜥ,w rꜣ-pw "Blut vom Nasennilhecht oder vom Fiederbartwels." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A16]

• ⸢wꜣḏ⸣-wrj m snj pw~ꜣ~ꜥt[j]? [...] //[Vso 9,15]// [...] tpy qnw bw~ḏꜣ~[_] [ꜥwgꜣs?] [...] jtn m wgꜣs dr [...] //[Vso 10,1]// [...] wꜣḏ šbn ⟨ḥr⟩ ms.w.pl [...] //[Vso 10,2]// [...] [__]~bw qnw ḥrw ḥr [...] //[Vso 10,3]// [...] r-gs rsj ⸢j⸣[__] [...] [...] ꜥšꜣ ẖꜣy ḥr pd[_] [...] "... ...] das Große-Grüne-Gewässer mit (?) snj-Fischen; $pꜥt$-[Fische?]; [... ... ...]; [...]-Fisch; viele tpy-Fische; [ausgenommene] $bd[_]$-Fische; ausgenommene und ausgebreitete (?) jtn-Fische (Delfine?); [... ... ...] frische/grüne [...-Fische], vermischt ⟨mit⟩ Jungtieren [von ... ...] zahlreiche $[...]bw$-Fische, abgesehen von/neben (oder: fern auf) [... ... ...] an der südlichen Seite; [... ... ... zahlreiche [...-Fische]; Nilhechte und/auf [... ... ..." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 7.3-10.15: Brief mit Abgabenliste (?): [Vso 9,14]

• jw=f mdwi̯=f ḥnꜥ nꜥr snbb=f ḥnꜥ ẖꜣ,t "Er spricht mit den Wels, er grüßt sich mit dem Hecht." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 25.3): [T182]

• //[A3]// wgs ẖꜣ(,t).pl "Das Aufschneides der Fische." bbawgrabinschriften:Fisch-Netz-Szene//2. Register von oben: [A3]

• snbb=f ḥnꜥ ẖꜣ "Er grüßt sich mit dem Hecht." bbawgrabinschriften:3. Register v.u. (Ostteil)//Beischriften zum Schafstrieb: [3]

bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin

COLLOC: SNBB, "SICH GRÜSSEN"|"TO EXCHANGE GREETINGS" • WGS, "AUFSCHNEIDEN; (TIERE) AUSNEHMEN"|"TO CUT OPEN; TO GUT (ANIMALS)" • SNJ, "[EIN FISCH]"|""

root:mẖꜣ, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • Ḫꜣ.tj, "Der Lagunenbewohner"|"" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • ẖꜣ.t, "Sumpfgewässer; Lagune (des Deltas)"|"marshes; lagoon" • ẖꜣẖꜣ.wt, "Sümpfe; Lagune (?)"|"marshy pools (?)"

1 times

glyphs:K4: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • K2: 1 times

OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Nasennilhecht (Oxyrhynchosfisch): 6 times • Oxyrhynchosfisch: 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖꜣ.t

"Leichnam"|"corpse"|substantive•substantive_fem|ID:122220|Wb 3, 359.9-20

• ẖꜣ[,t] ḥr=s ꜥjštt? n [...] ⸢st⸣ mḥ.n //[18.3]//=ꜥf? [...] snf n w[d]i̯=k [...] nb [...] [___] "Der Leichnam ist unter ihr (d.h. die Stadt?) (?) ...?... [...] er hat gefüllt (?) [... ...] Blut ...???..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [18.2]

• j Rꜥw sḏm=k j Rꜥw pḥr=k jw šdi̯.n=j mḏꜣ,t //15// n(,t) 77 ḥr nm,t n(,t) ꜥ(ꜣ)pp di̯.tw bꜣ=f n sḏ,t ẖꜣ,t=f n ꜣḫ,t n(,t) Sḫm,t "O Re, mögest du hören! 0 Re, mögest du dich umwenden, nachdem ich die 77 Sprüche der Schriftrolle über der Richtstätte des Apophis rezitiert habe, auf daß seine Seele dem Feuer und sein Leichnam der Flamme der Sachmet übergeben sei." bbawhistbiospzt:Unter der Szene//Unter der Szene: 14

• jw=j r jri̯.t njꜣj [ḥr] //[44]// ẖꜣ,t.pl=k sḏdm=k ky bꜣ //[45]// m nnw "Ich werde einen Fächer (?) [für/über] deinen Leichnam machen, damit du einen anderen Ba, der matt ist (wörtl.: in der Müdigkeit), neidisch (?) machst." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [43]

• bꜣ=⸢k⸣ (r) p,t ẖꜣ(,t)=⸢k⸣ r nꜣ,t "Dein Ba sei am Himmel, dein Leichnam {in der Stadt} ⟨auf der Erde⟩." bbawgraeberspzt:⟨Horizontalband⟩//T 7 + T 21: Tb 169 (Auszug): [7]

• ḫwi̯=sn(j) ḏwi̯ st(j) šꜣ,t=k jr rn=k pw n(,j) Ḥr,w šꜣ,t(j) "Sie verhindern, daß der Geruch deines Leichnams schlecht wird, entsprechend jenem deinem Namen 'Horus $ẖꜣ.tj$'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 88 = 477]

bbawamarna, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • Bꜣ, "BA (SEELENKRAFT ALS TEIL DER PERSÖNLICHKEIT)"|"BA(-SOUL); MANIFESTATION; MIGHT" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:mẖꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nẖꜣẖꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ẖꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ẖꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ẖꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ẖꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ẖꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ẖꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ẖꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ẖꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ẖꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ẖꜣẖꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

23 times • 16 times • 7 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (K4A-X1-Z1-Aa2-G7): 1 times • (X1-K4A-Aa2-Z6-Z2): 1 times • (K4A-X1-Z6-Aa2): 1 times • (Aa3-K4-X1-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (K4A-X1-Aa2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:K4: 74 times • Aa2: 70 times • Z6: 37 times • X1: 29 times • G7: 25 times • Z7: 14 times • G1: 14 times • Z2: 13 times • K4A: 4 times • Z3A: 4 times • Aa3: 2 times • M12: 2 times • F20: 2 times • A55: 1 times • A54: 1 times • Z1: 1 times • F51B: 1 times • M17: 1 times

TIP - Roman times: 101 times • NK: 53 times • unknown: 7 times • OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 130 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • unknown: 12 times • Nubia: 1 times • Delta: 1 times

Leichnam: 172 times

SUBSTANTIVE: 172 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 172 TIMES • SINGULAR: 81 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 56 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 46 TIMES • FEMININE: 32 TIMES •

PLURAL: 24 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḫ3.t

"Sumpfgewässer; Lagune (des Deltas)"|"marshes; lagoon"|substantive•substantive_fem|ID:122270|Wb 3, 360.7-9; FCD 200

• jw mj //[225]// sšm-rs,wt mj m33 sw jdḥ,y m //[226]// 3bw z n ḫ3,t m T3-ztj "Es war wie ein Traumzustand, wie wenn sich ein Deltabewohner in Elephantine sähe, ein Mann der Deltasümpfe in Nubien!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [224]

• ⸢jst⸣ ⸢r⸣=⸢f⸣ ḫ'j.n ḥm=f m nzw //[6]// ⸢jw⸣ r'.pl-pr n.w nṯr.pl nṯr,yt.pl š3'-m ⸢3bw⸣ [nfr,yt-r] ⸢ḫ3,t⸣ ⸢jdḥw⸣ [...] w3j r stp "Als nun seine Majestät als König erschienen war, da waren die Tempel der Götter und Göttinnen, von Elephantine [bis zu] den Sumpfgebieten des Deltas ... im Begriff zu verfallen," bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [5]

• //[30]// [...] [ʔ_?] rm.wpl m š.pl-q'ḥ.pl n.w ḫ3,t n jdḥ.w ḥr swḏ3 ḥr=f m qm3 [...] "... Fische in den fischreichen Gewässern der Lagunen der Deltasümpfe beim Erfreuen seines Gesichts im Erschaffen ..." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [30]

• ḫ3,tpl n jm,j.t ḫ3,t 'np,t sḫt,yt.pl //[2]// J3p,w šw,tt.pl jw:ḥm.w jwi̯ p3z,wt ḥ(n)q,t ⟨p⟩nt t' jn-jw=ṯn rḫ.twnj //[3]// rḏi̯.yt Pi̯ n Ḥr,w ḥr=s "Deltabewohner vom (Ort) im Sumpf von Mendes, Vogelstellerinnen von Iapu, Schattenfrauen, die nicht kommen können, Bierbrauerinnen, die Brot ⟨zerque⟩tschen, wißt ihr, weswegen Pe an Horus übergeben worden ist?" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 112: [1]

• [...] m ḫ3,wt T3-mḥ,w //[A2, 10]// [...] "[wie ... ...] in den Lagunen von Unterägypten [... ..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [A2, 9]

bbawamarna, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: JDḤ.Y, "DER DELTABEWOHNER"|"MAN OF THE DELTA" • SŠM-RS.WT, "TRAUMZUSTAND"|"" • 3BW, "ELEPHANTINE"|"ELEPHANTINE"

root: mḫ3, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • Ḫ3.tj, "Der Lagunenbewohner"|"" • Ḫ3.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • Ḫ3.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • ḫ3.t, "Nasennilhecht (Oxyrhynchosfisch)"|"oxyrhynchus fish" • ḫ3ḫ3.wt, "Sümpfe; Lagune (?)"|"marshy pools (?)"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:G1: 5 times • X1: 4 times • K4: 4 times • N23: 3 times • Z2: 3 times • Aa2: 3 times • Z1: 2 times • M12: 1 times • Z7: 1 times • Z4: 1 times

NK: 10 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Sumpfgewässer, Delta: 4 times • Sumpfgewässer des Deltas: 3 times • Sumpfgewässer; Lagune (des Deltas): 2 times • Lagune (des Deltas): 2 times • Sumpfgewässer: 2 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḫ3.t

"Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region"|substantive•substantive_fem|ID:122280|Wb 3, 360.11-14; Wilson, Ptol. Lexikon, 762

• ⸢m⸣-jri̯ di̯.t wḥm=tw h3b j[w] p3 mnw{.pl} ⸢m⸣ t3 ḫ3[,t] "Laß nicht zu, daß man nochmals (einen Brief) schicken muß, während das Denkmal (schon) im Steinbruch (bereit) ist." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [15.7]

• jst gmi̯.n ḥm=f k.t ḫ3,t r-gs=f m twt.pl m bj3,t ḥr sni̯ r mry "Seine Majestät fand nun einen andere Gesteinslagerstätte an seiner (= Felsbrocken) Seite für Statuen aus Quarzit (gefärbt) in der Art des Meru-Holzes (= Zeder)." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [6]

• 3bi̯.n //[2]// jb=f m33 ḫ3,t.pl jnn.w ḏ'm j:m=sn "Sein Herz hatte gewünscht, die Steinbrüche zu besichtigen, von denen das Gold geholt wird." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [1]

• jw=j //[19]// 'ḥ'.k wḏ n=tn b3k m ḫ3,t ḥr rn "Und ich befahl euch (auch) die Arbeit in d(ies)er Gesteinslagerstätte auf meinen Namen." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [18]

• gm n=tn k.t ḫ3,t m p3 ḏw jnm=s mj ḥḏ j'i̯ "(Ich) fand (noch) einen anderen Steinbruch für euch in diesem Berg(massiv), dessen Farbe wie die gewaschenen Silbers ist." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [20]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: BJ3.T, "KRISTALLINER SANDSTEIN (QUARZIT)"|"QUARTZITE" • ZN.W, "ART"|"" • MRW, "ZEDER (DES LIBANON)"|"CEDAR"

root: mḫ3, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫ3ḫ3, "durcheinander bringen"|"" • Ḫ3.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ḫ3, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫ3.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ḫ3.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ḫ3.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫ3.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫ3.tj, "Unwetter"|"storm" • ḫ3.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ḫ3.tjj, "Stürmischer"|"" • ḫ3.tjw, "Feinde"|"" • ḫ3ḫ3.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

NK: 6 times

Delta: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Eastern Desert: 1 times

Steinbruch: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫ3.tj

"[Beiname des Horus]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:122300|Wb 3, 361.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 417; vgl. LGG V, 280

• jy.n Ppy Nfr-k3-R'w ḥr=k {m}⟨Ḥr,w⟩ ḫ3,t(j) "Pepi Neferkare ist zu dir gekommen, ⟨Horus⟩ von $Š3.t$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 3 = 1055+16]

• jy.n Wnjs ḥr=k //[561]// Ḥr,w š3,t(j) "Unas ist zu dir gekommen, Horus von $Š3.t$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [560]

• ḫwi̯=sn(j) ḏwi̯ st(j) š3,t=k jr rn=k pw n(,j) Ḥr,w š3,t(j) "Sie verhindern, daß der Geruch deines Leichnams schlecht wird, entsprechend jenem deinem Namen 'Horus $ḫ3.tj$'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 88 = 477]

• wn ⸢'3.du⸣ [...] [Ḥr,w]-⸢j3b⸣,t(j) pri̯=f r=f ⸢jr⸣ [p],⸢t⸣ [...] j⸢z⸣[n].⸢y⸣ '3.du [qbḥ(,w)] [n] Ḥr,w-šzm,t(j) pri̯=⸢f⸣ ⸢j⸣[r]=[f] [jr] [p,t] [šz]⸢p⸣.[t] [']=f jn ⸢R'w⸣ //[P/A/S 9]// wn '3.du p,t jz[n.y] ['3.du] [qbḥ(,w)] [n] Ḥr,w š3,tj [...] [Ppy] pn pri̯=f ⸢r⸣=⸢f⸣ [j]r p,t šzp.t '=[f] [jn] [R'w] "Die beiden Türflügel [des Himmels] sind [...] [für] den Östlichen Horus geöffnet worden, damit er also zum Himmel emporsteige [...]; [...], die beiden Türflügel [des Wassergebiets (des Himmels)] sind [für] Horus von Schezemet aufgetan worden, damit er also [zum Himmel] emporsteige und sein [Arm] von Re

⸢ergriffen werde⸣; die beiden Türflügel des Himmels sind geöffnet worden, [die beiden Türflügel des Wassergebiets (des Himmels)] ⸢sind⸣ [für] Horus ... ⸢aufgetan worden⸣ [...]; [...] [für] diesen Pepi, damit er also zum Himmel emporsteige und [sein] Arm [von Re] ergriffen werde." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1025 + PT 1026: [P/A/S 8]

• ḫwi̯=sn(j) ḏwi̯ st(j) šꜣ,t=k jr rn=k pw n(,j) Ḥr,w ḫꜣ,tj "Sie verhindern, daß der Geruch deines Leichnams schlecht wird, entsprechend jenem deinem Namen 'Horus $ḫꜣ.tj$'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 532: [N/C ant/E 4 = 1265]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JZN, "RIEGELN (ÖFFNEN UND SCHLIESSEN); WEGZIEHEN; ÖFFNEN"|"TO BOLT (OPEN AND CLOSED)" • ꜥꜣ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)" • ḎWI̯, "SCHLECHT SEIN; BÖSE SEIN"|"TO BE BAD; TO BE EVIL"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

[Beiname des Horus]: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

ḫꜣ.tj

"Unwetter"|"storm"|substantive|ID:122690|Wb 3, 364.2; FCD 201; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 417; Wilson, Ptol. Lexikon, 762 f.

• jr.ḫr=k mj,tt nn ꜥšꜣ sp-2 jw dm rdi̯ ḫpr ḫꜣ,tj m p,t dm rdi̯ ḫpr //[23,15]// qrjw m p,t "Du sollst dies genauso möglichst oft machen, um kein Unwetter im Himmel aufkommen zu lassen (und um) keine Gewitterbewölkung im Himmel entstehen zu lassen." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,14]

• jr.ḫr=k ⟨mj,tt⟩ nn ꜥšꜣ sp-2 r ḫꜣ,⟨tj⟩ r psd jtn "Du sollst dies ⟨genauso⟩ möglichst oft gegen ein Unwetter einsetzen ("machen"), bis die Sonne (wieder) (er)scheint." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,15]

bbawtotenlit

COLLOC: ꜥŠꜣ, "SEHR; OFT; VIELFACH"|"VERY; OFTEN" • QRR, "WOLKE; GEWITTERWOLKE"|"STORM; STORM CLOUD" • MJ.TJT, "EBENSO"|""

root: mḫꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫꜣḫꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ḫꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ḫꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ḫꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ḫꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ḫꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ḫꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ḫꜣḫꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

(K4-G1-U33-E311-N1): 1 times •  1 times

glyphs:K4: 2 times • G1: 2 times • N1: 2 times • U33: 1 times • E311: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Unwetter: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḫꜣ.tj

"[eine Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858232|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 417 f.

root: mḫꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫꜣḫꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ḫꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ḫꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ḫꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ḫꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ḫꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ḫꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ḫꜣḫꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

ḫꜣ.tjj

"Stürmischer"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865226|Budde/Kurth, in: Edfu: Studien zu Vokabular, 18

root: mḫꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫꜣḫꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ḫꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ḫꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ḫꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ḫꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ḫꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ḫꜣ.tjw, "Feinde"|"" • ḫꜣḫꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

ḫꜣ.tjw

"Feinde"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:122240|Wb 3, 360.4; vgl. LGG VI, 8

• //[5]// [...] [...] sbb.j.pl ḥr Nb-r-ḏr sꜥ⸢jd⸣ jb (n) ꜥḫꜣw,t[j.pl]? [...] //[6]// [...] ⸢ḥdi̯⸣ wsf,t "[--- der diejenigen,] die gegen den Allherrn freveln, [schlägt (o.ä.)], der diejenigen, die schon so gut wie tot sind (wörtl.: die Leichenhaften (?)), zur Ruhe bringt, [---], der die Trägheit beendet." sawlit:oDeM 1644//Recto: Königshymnus: [5]

sawlit

COLLOC: WZF.T, "NACHLÄSSIGKEIT; TRÄGHEIT"|"NEGLECT; SLOTH" • SJDI̯, "DEMÜTIGEN; ZUR RUHE BRINGEN"|"TO MAKE POWERLESS" • SBJ, "SICH AUFLEHNEN (GEGEN); REBELLIEREN"|"TO REBEL AGAINST"

root: mḫꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nḫꜣḫꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ḫꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ḫꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ḫꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ḫꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ḫꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ḫꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ḫꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ḫꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ḫꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ḫꜣḫꜣ.tj, "Unwetter (o. Ä.)"|"storm"

NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Feinde: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

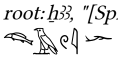
ẖꜣꜣ

"sich entschließen (zu tun)"|"to be resolute (?)"|verb•verb_2-gem|ID:122320|Wb 3, 361.3; FCD 200

• kꜣ ẖꜣ(ꜣ)=sn r wnn ḥnꜥ=k "Dann werden sie einwilligen, mit dir zu sein"." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 113: [10]
• kꜣ ẖꜣ⟨ꜣ⟩{,t}=sn ḥnꜥ=k "Dann werden sie sich entschließen, mit dir (zu sein)."" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 113: [7]
tb
COLLOC: KꜢ, "SO; DANN; [NICHTENKL. PARTIKEL]; [PARTIKEL (KONJUNKTION)]"|"SO; THEN" • ḤNꜤ, "[PRÄPOSITION]"|"[PROPOSITION]" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
sich entschließen zu: 1 times • sich entschließen (zu): 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_2-GEM: 2 TIMES

ẖꜣꜣ

"Pfahl, Pflock"|"stake"|substantive•substantive_masc|ID:650052|Wb 3, 361.4; vgl. FCD 200

• jmm r=k nẖ,wt ḥr ẖꜣꜣ n,j-sw //[149]// pn sn=j "Setze doch das Wehklagen/Gejammer auf den (hölzernen) $ẖꜣꜣ$-Gegenstand, (o) du (mein) Angehöriger, mein Bruder!" sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [148]
• jsk bꜣ,t m s,t tn rdi̯ jwꜥꜥ n Kꜣ-ṯꜣ(,y) jꜣm ẖꜣwj 4 sp 2 tjḥn //[16,9]// kꜣp.w 2 m-ẖnw bꜣ,t tn "Zunächst (braucht man) ein Opferbrot an diesem Ort der Übergabe des Erbes des 'Männlichen Stieres'; (aus) Jam-Baumholz vier Stäbe(?) (und) zwei Podeste(?), (aus) Fayence zwei Räuchernäpfe in diesem Opferbrot." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,8]
bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: KꜢ-ṮꜢ.Y, "DER MÄNNLICHE STIER"|"" • SP.T, "BASIS (SÄULE, STELE)"|"" • BJ.T, "[EIN FLADENBROT]; [EIN BROTLAIB]"|"[A FLAT LOAF OF BREAD]; [A LOAF]"
root: ẖꜣꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ẖꜣy.t, "Palisade; Pfahl"|"stake; palisade (?); bulwark (?)" • ẖꜣi̯, "sich widersetzen"|"to thwart"
 1 times •  1 times
glyphs:G1: 3 times • K4: 2 times • M3: 2 times • Z7: 1 times • M17: 1 times
MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Pfahl, Pflock: 1 times • Stab: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖꜣꜣ

"[Spiel (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863351|Beni Hasan II, Taf. VII

root: ẖꜣꜣ, "Pfahl, Pflock"|"stake" • ẖꜣy.t, "Palisade; Pfahl"|"stake; palisade (?); bulwark (?)" • ẖꜣi̯, "sich widersetzen"|"to thwart"

ẖꜣꜣ

"[sich entschließen]"|english translation missing|root|ID:874478

ẖꜣy.t

"Palisade; Pfahl"|"stake; palisade (?); bulwark (?)"|substantive•substantive_fem|ID:122370|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 11; Meeks, AL 77.3224; Lesko, Dictionary II, 200

• di̯=j tw ḥr mtn jw,tj šnn=f ẖꜣy,t mꜥkj ⟨r⟩ pꜣ msḥ qꜣḥꜣ //[Vso 6,5]// nfr nḏm-jb šwb,t nn šmm=st "Ich möchte dich auf einen Weg setzen, der kummerfrei ist, eine Palisade (?), die ⟨vor⟩ dem Krokodil schützt, Sonnenlicht, schön und angenehm, Schatten - er wird gewiß nicht warm." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 6.3-6.9: Erziehung und angeborene Natur: [Vso 6,4]
sawlit
COLLOC: QḤ, "LICHT"|"LIGHT" • ŠNN, "KRANKHEIT; KUMMER"|"[AN ILLNESS?]; CARE" • ḪꜢYB.T, "SCHATTEN"|"SHADOW"
root: ẖꜣꜣ, "Pfahl, Pflock"|"stake" • ẖꜣꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ẖꜣi̯, "sich widersetzen"|"to thwart"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Palisade: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖꜣi̯

"sich widersetzen"|"to thwart"|verb•verb_3-inf|ID:122350|Wb 3, 361.6; FCD 200; vgl. Allen, Inflection, 573; Wilson, Ptol. Lexikon, 761

• ptr.n ṯw (j)m(,j.w)-ẖt=f wr pḥ,t=k jr=f jmi̯=sn ẖꜣ.w kw "Seine Gefolgsleute haben dich wahrgenommen, wie deine Stärke größer ist als seine, so daß sie sich dir nicht widersetzen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 357: [T/F/E inf 44 = 180]
• {s}ẖꜣi̯.y=j nmt,t n,t sbjw{pl}=k rdj.n=j sw n sꜣ=k Ḥr,w ""Ich habe mich dem Gang deines Feindes entgegenstellt (und) ich habe ihn deinem Sohn

Horus (über)geben!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 10,15

•//[Nt/F/W 56= 439]// pt(r).n ṯw jm(,j.w)-ḫt=f wr pḥ,t=k jr=f jmi̯=sn šꜣ.w kw "Seine Gefolgsleute haben dich wahrgenommen, wie deine Stärke größer ist als seine, so daß sie sich dir nicht widersetzen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 357: [Nt/F/W 56 = 439]

•pt(r).n ṯw (j)m(,j.w)-ḫt=f wr pḥ,t=k jr=f ⸢j⸣mi̯=sn šꜣ.w kw "Seine Gefolgsleute haben dich gesehen, wie deine Stärke größer ist als er/die seine, so daß sie sich dir nicht widersetzen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 357: [P/F/E 6 = 134]

•ptr.n ṯw (j)m(,j.w)-ḫt=f wr pḥ,t=k jr=f jmi̯=sn ẖꜣ.w //[M/F/E sup 33= 163]// kw "Seine Gefolgsleute haben dich wahrgenommen, wie deine Stärke größer ist als seine, so daß sie sich dir nicht widersetzen." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 357: [M/F/E sup 32 = 162]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit

COLLOC: KW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"" • JM.J-ḪT, "GEFOLGSMANN; NACHKOMME"|"FOLLOWER; SUCCESSOR" • JMI̯, "NICHT SEIN; NICHT SOLLEN; [NEGATIVVERB]"|"NOT BE (NEGATIVE VERB)"

root: ẖꜣꜣ, "Pfahl, Pflock"|"stake" • ẖꜣꜣ, "[Spiel (?)]"|"" • ẖꜣy.t, "Palisade; Pfahl"|"stake; palisade (?); bulwark (?)"

 1 times

glyphs:M17: 2 times • S29: 1 times • K4: 1 times • G1: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times

OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

sich widersetzen: 11 times

VERB: 11 TIMES • VERB_3-INF: 11 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • W-MORPHEME: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ẖꜣi̯

"[widersetzen]"|english translation missing|root|ID:874481

ẖꜣb

"krumm sein"|"to be crooked"|verb•verb_3-lit|ID:122440|Wb 3, 361.13; FCD 200; MedWb 681

•jr fnd=f ẖꜣb pds //[5.22]// ḥr=f ḏnb fnḏ=f pw šfu̯.w r-ḏr=((f)) wr mnd,t.du=fj m-mj,tt "(Glosse B:) Was (die Textstelle) "seine Nase steht (jetzt) krumm; sein Gesicht ist breitgedrückt" angeht: das bedeutet, daß seine Nase verbogen/schief ist, angeschwollen bis zu ihrer Grenze und vergrößert; seine beiden Wangen ebenfalls (d.h. angeschwollen und vergrößert)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.21]

•nꜣ t(ꜣ)z,t.pl n ꜣ,t=f ẖꜣb jw swrj=f m mw šꜣ~nꜣ~š "Die Wirbel seines Rückens sind verkrümmt, nachdem er von stinkendem Wasser getrunken hat." sawlit:pAnastasi III = pBM EA 10246 (Miscellanies)//Rto 5.5-6.2: Die Schwierigkeiten des Soldatenlebens: [5.11]

•jw (=j) [...] m-ḥr-jb spꜣ,t //K13// ḥr jri̯.t wšr,t m(j)m(j) n(,j) ⟨z⟩ ḥnꜥ šmꜥ=f sk //K14// ẖr=k ẖꜣb ḥr [...] wḏꜥ-mdw (=j) "(Ich? war beschäftigt?) .... inmitten dieses Bezirks beim kultivieren des trockenen Landes (mit) dem Korn eines Mannes und mit seiner oäg. Gerste, so daß deine Aussage falsch ist (bei?) ..., und (ich?) richten werde (mit) ... ." bbawbriefe:pTurin CG 54002//Brief über Ackerbestellung: K12

•jr ẖꜣi̯=k z n(,j) ḥsb m šty,t-n,t-fnḏ=f gmm=k fnḏ=f ẖꜣb "(Untersuchung:) Wenn du einen Mann (d.h. Patienten) mit einem $ḥsb$-Bruch in der $šty.t$-Kammer seiner Nase untersuchst, dann findest du seine Nase krumm stehend vor;" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.16]

•wp(w),t(j) ⸢=j⸣ ⸢m⸣ r di̯.t rḫ=k ḏw.w //K16// ḏꜣ,t štm ẖꜣb ḫrw "(Mein?) Bote ... um dich wissen zu lassen, wie böse die Übertretung und Unverschämtheit dessen ist, der falsch ist in den Aussagen." bbawbriefe:pTurin CG 54002//Brief über Ackerbestellung: K15

bbawbriefe, sawlit, sawmedizin

COLLOC: WŠR.T, "TROCKENES LAND (?)"|"DRY LAND (?)" • ŠMꜥ, "OBERÄGYPTISCHE GERSTE ("SCHMALE GERSTE")"|"UPPER EGYPTIAN GRAIN" • ḎNB, "KRUMM SEIN"|"TO BE CROOKED (MED.)"

root: Ḫꜣb.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle" • Ḫꜣb.tj, "Chabti"|"" • ẖꜣb, "Sichel"|"sickle" • ẖꜣb, "Schlüsselbein"|"clavicle" • ẖꜣb, "[Substantiv]"|"" • ẖꜣb.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)" • ẖꜣb.t, "Unrecht"|"crookedness" • ẖꜣb.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)" • ẖꜣb.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|"" • ẖꜣb.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)" • ẖꜣbb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

 2 times

glyphs:D58: 3 times • K4: 2 times • G1: 2 times • D36: 2 times • Z7: 1 times • D41: 1 times • D40: 1 times

OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

krumm sein: 4 times • falsch sein: 2 times • [Präposition]: 1 times

VERB: 7 TIMES • VERB_3-LIT: 7 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • DUAL: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ẖꜣb

"Sichel"|"sickle"|substantive•substantive_masc|ID:122450|Wb 3, 361.14; FCD 200

root: Ḫꜣb.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle" • Ḫꜣb.tj, "Chabti"|"" • ẖꜣb, "krumm sein"|"to be crooked" • ẖꜣb, "Schlüsselbein"|"clavicle" • ẖꜣb, "[Substantiv]"|"" • ẖꜣb.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)" • ẖꜣb.t, "Unrecht"|"crookedness" • ẖꜣb.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)" • ẖꜣb.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|"" • ẖꜣb.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)" • ẖꜣbb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

ẖꜣb

"Schlüsselbein"|"clavicle"|substantive•substantive_masc|ID:122460|Wb 3, 362.2; MedWb 681; Walker, Anatom. Term., 274

•jr wnḫ m bb.wj.du=fj nft tp.pl pw n.w ẖꜣb=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.22]

•//[1.19]// j[r] mn=s [kn]s=s r-mn-[m] ḫ3[b].w.pl=s r-mn-m ḫpd.w.pl=s "Wenn sie an ihrer Unterleibsregion leidet bis hin zu ihren Sichelbeinen und bis hin zu ihren Hinterbacken:" sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [1.19]
•smꜣꜥ.n=f ꜥb=f m ḫ3b=k ""Er hat sein Horn in deinen Nacken gestoßen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [32,1]
bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: SMꜤ, "STOSSEN"|"" • R-MN-M, "BIS"|"UNTIL" • NFT, "LÖSEN; LOCKERN"|"TO SLACKEN; TO LOOSEN"
root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle" • Ḫ3b.tj, "Chabti"|"" • ḫ3b, "krumm sein"|"to be crooked" • ḫ3b, "Sichel"|"sickle" • ḫ3b, "[Substantiv]"|"" • ḫ3b.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)" • ḫ3b.t, "Unrecht"|"crookedness" • ḫ3b.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)" • ḫ3b.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|"" • ḫ3b.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)" • ḫ3bb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"
 1 times •  1 times
glyphs:G1: 3 times • D58: 2 times • Z7: 2 times • F51: 2 times • K4: 2 times • M12: 1 times • U1: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schlüsselbein: 2 times • Nacken: 1 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫ3b

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858237|CT II, 148c

root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle" • Ḫ3b.tj, "Chabti"|"" • ḫ3b, "krumm sein"|"to be crooked" • ḫ3b, "Sichel"|"sickle" • ḫ3b, "Schlüsselbein"|"clavicle" • ḫ3b.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)" • ḫ3b.t, "Unrecht"|"crookedness" • ḫ3b.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)" • ḫ3b.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|"" • ḫ3b.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)" • ḫ3bb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

ḫ3b

"[krumm sein]"|english translation missing|root|ID:874484

ḫ3b.t

"Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)"|substantive•substantive_fem|ID:122470|Wb 3, 362.3; FCD 200

•//[P/D post/W 58= 772]// [Mr,y-Rꜥw] pw ḫfꜥ ḥd,t tp(,j) šb,t w3d,t "[Merire] ist der, der die Weiße Krone gepackt hat, auf dem der Draht der 'Grünen' (Krone von Unterägypten) ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 570B: [P/D post/W 58 = 772]
•//[M/V/E 68= 769]// Nmt,j-m-z3=f Mr,n-Rꜥw pw ḫfꜥ ḥd,t tp(,j) šb,t w3d,t "Nemti-em-za-ef Merenre ist der, der die Weiße Krone gepackt hat, auf dem der Draht der 'Grünen' (Krone von Unterägypten) ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 570B: [M/V/E 68 = 769]
•//[P/V/W 31= 660]// Ppy pw ḫfꜥ ḥd,t tp(,j) šb,t w3d,t "Pepi ist der, der die Weiße Krone gepackt hat, auf dem der Draht der 'Grünen' (Krone von Unterägypten) ist." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 570B: [P/V/W 31 = 660]
bbawpyramidentexte
COLLOC: W3D.T, "DIE GRÜNE (KRONE VON U.ÄG.)"|"GREEN-ONE (CROWN OF LOWER EGYPT)" • ḪFꜤ, "FASSEN, PACKEN"|"TO SEIZE; TO GRASP" • ḤD.T, "DIE WEISSE (KRONE VON O.ÄG.)"|"WHITE (CROWN OF UPPER EGYPT)"
root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle" • Ḫ3b.tj, "Chabti"|"" • ḫ3b, "krumm sein"|"to be crooked" • ḫ3b, "Sichel"|"sickle" • ḫ3b, "Schlüsselbein"|"clavicle" • ḫ3b, "[Substantiv]"|"" • ḫ3b.t, "Unrecht"|"crookedness" • ḫ3b.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)" • ḫ3b.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|"" • ḫ3b.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)" • ḫ3bb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Draht der Roten Krone: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḫ3b.t

"Unrecht"|"crookedness"|substantive•substantive_fem|ID:122480|Wb 3, 362.5; FCD 200; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 418

•n-zp dd=(j) (j)ḫ,t nb(.t) dw(.t) jw=(j) šb r rmṯ(.w) nb.w n mrr!=(j) hrw.t b3(q).t wnn jm3ḫ=(j) ḫr nṯr ḫr rmṯ d,t "Niemals sagte ich irgendeine böse Sache und tat böswillig Unrecht gegen irgendwelche Menschen, weil ich liebe, zufrieden und wohlbehalten zu sein, und ich geehrt werde durch Gott und durch den Menschen, ewiglich." bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift A: [A.2]
•[Rꜥw] [ḫm.n] [Ppy] [pn] //[P/A/N 14]// [š(3)b,t] [n] nb-⸢ḫmn⸣,[w] "[Re, dieser Pepi hat das Unrecht für] den Herrn von Hermopolis/der Achtheit [negiert]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 585H: [P/A/N 13]
•nfr swt mrj.t m3ꜥ-ḫrw r ḫ3b[,t] [...] "Es ist gut (d.h. besser), Triumpf zu wünschen als Unrecht ...." bbawbriefe:pBerlin 8869//Brief des Iru an Mer-re-nacht über ein Verbrechen: rt;K8
•jnk Dḥwtj nb hp.w shrw T3,du jrj ḥzz!.t Rꜥ,w //[208]// [m] [k3{r}j]=[f] [dr] [ḫrw] [wḫs] ḫnn,w wdꜥ ḫ3⸢b,t⸣ m rḫ,yt "Ich bin Thot, der Herr der Vorschriften, der die Beiden Länder friedlich stimmt, der tut, was Re in seinem Schrein gutheißt, der den Streit beseitigt und den Aufruhr verjagt, der das Verbrechen unter dem Volk richtet." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 182: [207]
•Rꜥw ḫ[m.n] [Mr,y-Rꜥw] [š3b,t] [n] [nb-ḫmn],w "Re, [Merire hat das Unrecht für den Herrn von] ⸢Hermopolis/der Achtheit negiert⸣." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - nördl. des Verschlußsteins⟩//PT 585H: [P/D ant/W 8 = 796]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: NB-ḪMN.W, "HERR VON HERMUPOLIS (THOT)"|"LORD OF HERMOPOLIS (THOTH)" • JW, "BÖSE SEIN"|"TO BE EVIL" • WḪS, "ABSCHNEIDEN; BESEITIGEN"|"TO CUT (OFF, DOWN)"
root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle" • Ḫ3b.tj, "Chabti"|"" • ḫ3b, "krumm sein"|"to be crooked" • ḫ3b, "Sichel"|"sickle" •

ẖ3b, "Schlüsselbein"|"clavicle"• ẖ3b, "[Substantiv]"|""• ẖ3b.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)"• ẖ3b.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)"• ẖ3b.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|""• ẖ3b.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)"• ẖ3bb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

OK & FIP: 5 times • NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Unrecht: 9 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

ẖ3b.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869003|CT VII, 123f

ẖ3b.tj

"Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:122490|Wb 3, 362.6; LGG VI, 9

root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle"• Ḫ3b.tj, "Chabti"|""• ẖ3b, "krumm sein"|"to be crooked"• ẖ3b, "Sichel"|"sickle"• ẖ3b, "Schlüsselbein"|"clavicle"• ẖ3b, "[Substantiv]"|""• ẖ3b.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)"• ẖ3b.t, "Unrecht"|"crookedness"• ẖ3b.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|""• ẖ3b.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)"• ẖ3bb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

ẖ3b.tj

"[Bez. der Roten Krone]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855503|Leclant, Pepy, P/V/E 60

• [s]nḏ [Ppy] [Nfr-k3-Rꜥw] [jr] [jb]=[ṯn] [šꜥ,t] [Ppy] [Nfr-k3-Rꜥw] [jr] [ḥ3,t(j).pl]=[ṯn] [mr] [snḏ] [n(,j)] [Rꜥw] [ḫꜥi̯] [m] [š3b,t(j)] "Die Furcht [vor Pepi Neferkare sei in eurem Herz, der Schrecken vor Pepi Neferkare sei in euren Herzen wie die Furcht vor Re, erschienen in Der (Krone) mit dem Draht]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [N/V/E 33 = 1308+59]

• [wr] [snḏ] [n(,j)] Ḥr,w ḫꜥi̯ m ḥḏ[,t] wr snḏ //[N/V/E 34= 1308+60]// [Rꜥw] [ḫꜥi̯] ⟨m⟩ [š]⸢3⸣b,t(j) "[Groß ist die Furcht vor] Horus, erschienen in der Weißen Krone; groß ist die Furcht vor Re, [erschienen in] Der (Krone) mit dem Draht." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [N/V/E 33 = 1308+59]

• j:q3 Rꜥw ḫꜥi̯ m [š](3)b,t(j) [j:q3] [Ḥr,w] [ḫꜥi̯] [m] [ḥḏ,t] "Re, erschienen in Der (Krone) mit dem Draht, soll hoch sein; [Horus, erschienen in der Weißen Krone, soll hoch sein]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [N/V/E 34 = 1308+60]

• s[nḏ] [n(,j)] [Ppy] [pn] [r] [jb]=[ṯn] [šꜥ,t]=[f] [jr] ḥ3,t(j).pl=ṯn mr snḏ n(,j) Rꜥw ḫꜥi̯ m š3b,t(j) "⸢Die Furcht⸣ [vor diesem Pepi sei in eurem Herz, sein Schrecken sei in] euren Herzen wie die Furcht vor Re, erschienen mit Der (Krone) mit dem Draht." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [P/V/E 60]

• [_]w snḏ Rꜥw [...] [š3]b,[t(j)] "[...] die Furcht vor Re [...] ⸢(Krone) mit dem Draht⸣." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [P/V/E 61]

bbawpyramidentexte

COLLOC: SNḎ, "FURCHT; FURCHTBARKEIT"|"FEAR; DREADFULNESS" • ḪꜤI̯, "AUFGEHEN; ERSCHEINEN; GLÄNZEN"|"TO APPEAR (IN GLORY); TO BE SHINING" • ḤḎ.T, "DIE WEISSE (KRONE VON O.ÄG.)"|"WHITE (CROWN OF UPPER EGYPT)"

root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle"• Ḫ3b.tj, "Chabti"|""• ẖ3b, "krumm sein"|"to be crooked"• ẖ3b, "Sichel"|"sickle"• ẖ3b, "Schlüsselbein"|"clavicle"• ẖ3b, "[Substantiv]"|""• ẖ3b.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)"• ẖ3b.t, "Unrecht"|"crookedness"• ẖ3b.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)"• ẖ3b.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)"• ẖ3bb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

[Bez. der Roten Krone]: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

ẖ3b.tjt

"[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)"|substantive•substantive_fem|ID:122500|Wb 3, 362.4

root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle"• Ḫ3b.tj, "Chabti"|""• ẖ3b, "krumm sein"|"to be crooked"• ẖ3b, "Sichel"|"sickle"• ẖ3b, "Schlüsselbein"|"clavicle"• ẖ3b, "[Substantiv]"|""• ẖ3b.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)"• ẖ3b.t, "Unrecht"|"crookedness"• ẖ3b.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)"• ẖ3b.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|""• ẖ3bb, "Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"

ẖ3bb

"Falschheit, Unredlichkeit"|"crookedness"|substantive|ID:122520|Meeks, AL 78.3187

• bw-nb.pl grg{pl} ḥr ẖ3bb "Jedermann ist fixiert (wörtl.: gegründet) auf krumme Geschäfte;" sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Vso 5]

• ꜥq3 ky ḥr ẖ3bb //[139/alt 108]// wf3 ky jri̯ jy,t "Der eine ist ganz genau beim Machen von krummen Geschäften (oder: bei/wegen krummen Geschäften), der andere spricht lebhaft über den, der Unrecht begeht." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [138/alt 107]

sawlit

COLLOC: WF3, "BEISTIMMEN; DISKUTIEREN"|"TO DISCUSS; TO SUPPORT" • JY.T, "DAS KOMMENDE (EUPHEMIST. FÜR BÖSES)"|"WHAT COMES (EUPHEMISM FOR TROUBLE)" • KY, "DER ANDERE"|"ANOTHER"

root: Ḫ3b.yw, "Zur Sichel Gehörende"|"those who belong to the sickle"• Ḫ3b.tj, "Chabti"|""• ẖ3b, "krumm sein"|"to be crooked"• ẖ3b, "Sichel"|"sickle"• ẖ3b, "Schlüsselbein"|"clavicle"• ẖ3b, "[Substantiv]"|""• ẖ3b.t, "Draht der Roten Krone"|""curl" (at the front of the Red Crown)"• ẖ3b.t, "Unrecht"|"crookedness"• ẖ3b.tj, "Verbrecher (Bez. des Seth)"|"crooked one (Seth)"• ẖ3b.tj, "[Bez. der Roten Krone]"|""• ẖ3b.tjt, "[Bez. der Roten Krone]"|"one with the curl (the Red Crown)"

 1 times •  1 times
glyphs:D58: 4 times • G1: 2 times • F19: 2 times • U2: 2 times • K4: 1 times • M12: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Falschheit, Unredlichkeit: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ẖꜣp.t

"Unwetter"|"storm"|substantive•substantive_fem|ID:122540|Wb 3, 362.8

• [jṯi̯]=⸢k⸣ n=k sw //[P/V/E 32]// [ḥnʿ]=[k] [ḥ]n[ʿ]=[k] nfʿ n=k ẖꜣp,t ẖsr n=k jgp j:sḏ n=k šnj,t "[Mögest] du ihn [mit dir nehmen, mit dir], (ihn) der für dich das Unwetter vertreibt, der für dich die Wolken verjagt, der für dich das Hagelwetter aufbricht." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 311: [P/V/E 31]
• jṯi̯=k n=k Wnjs ḥnʿ=k ḥnʿ=k //[609]// nfʿ n=k šꜣp,t ẖsr n=k jgp j:sḏ n=k šnj,t "Mögest du Unas mit dir nehmen, mit dir, (ihn) der für dich das Unwetter vertreibt, der für dich die Wolken verjagt, der für dich das Hagelwetter aufbricht." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 311: [608]
• wn.n=j ḥꜣty ẖꜣp,t "Ich habe Trübung und Unwetter geklärt ("geöffnet")." tb:pLondon BM 10793//Tb 135: [27,17]
• wḏʿ ẖꜣ⟨p(,t)⟩ "Aufgelöst ("getrennt") ist das Unwetter." tb:pLeiden T 31//Tb 169 Pleyte: [34]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: NFʿ, "VERTREIBEN; (SICH) DAVONMACHEN"|"TO TAKE OUT; TO REMOVE" • ŠNJ.T, "HAGELWETTER"|"HAILSTORM; STORM" • JGP, "REGENWOLKE; WOLKE"|"RAIN CLOUD"
root: ẖꜣpi̯, "reichlich fließen (Wasserloch)"|"to surge (of water) (?)"
TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Unwetter: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ẖꜣpi̯

"reichlich fließen (Wasserloch)"|"to surge (of water) (?)"|verb•verb_4-inf|ID:122530|Wb 3, 362.7; Allen, Inflection, 584 f.

• jw ẖꜣp.y "(Es) ist reichlich geflossen." bbawpyramidentexte:⟨C⟩//PT 630: [N/F/Nw C 7 = 186]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
root: ẖꜣp.t, "Unwetter"|"storm"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
reichlich fließen (Wasserloch): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-INF: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖꜣpi̯

"[reichlich fließen]"|english translation missing|root|ID:874487

ẖꜣm

"[Beiwort des Bieres]"|english translation missing|root|ID:874490

ẖꜣm.t

"[Beiwort des Bieres]"|"[a kind of beer]"|substantive•substantive_fem|ID:122560|Wb 3, 362.11; FCD 200

• //[2]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-Ꜣbḏw di̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wʿb(.t) tꜣ n(,j) ḥsb ḥ(n)q,t ẖꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḥs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t pri̯,t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ẖꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ẖꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t hꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t dꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⸢ḥꜣ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t.pl-ꜥꜣ⸣}} {{⸢dd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [2]
• pr,t-ḫrw ḫꜣ tʾ ḥnq,t //[B.2]// ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ ḫ,t nb.t nfr(.t) wʿb.t tʾ.pl n ḥsb ḥ(n)q,t.pl ẖꜣm,t ḏfꜣ.w.pl n.w nb-Ꜣbḏw //[B.3]// m-ḫt ḥtp kꜣ=f jm n jmꜣḫ,w ḫtm,w-bj,tj (j)m(,j)-rʾ-mšʿ m tꜣ r-ḏr=f Jni̯-jt≡f mꜣʿ-ḫrw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Geflügel, Tausend an Salböl und Leinen, Tausend an jeder guten und reinen Sache, Rationenbrot, Bier, Chamet-Bier(?) und Speisen des Herrn von Abydos, nachdem sein Ka zufrieden ist damit, für den Versorgten, den Siegler des Königs, den General vom ganzen Land, Intef, den Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Antef (Kopenhagen AEIN 963)//⟨Stele des Antef (Kopenhagen AEIN 963)⟩: [B.1]
• pr,t-ḫrw ḫꜣ tʾ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ ꜣpd ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ [(j)ḫ,t] nb.t //[D.2]// nfr(.t) wʿb(.t) tʾ wʿb n(,j) Wp-wꜣ,t.pl dbḥ,t-ḥtp n.t Wsjr šns.pl t(ʾ)-ḥḏ.pl wʿb.w mhr.w.pl ḏwj,w.pl ḥ(n)q,t ẖꜣm,t ḏfꜣ.w.pl //[D.3]// n.w nb-Ꜣbḏw pri̯.t m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ m-ḫt ḥtp kꜣ=f jm n jmꜣḫ,w jm,j-rʾ-ḥm(,pl)-nṯr Rwḏ-ꜥḥꜣ,w.pl mꜣʿ-ḫrw

ḏd "an invocation offering (of) a thousand of bread and beer, a thousand of bulls and fowl, a thousand of alabaster and linen, a thousand of all good and pure [things], pure bread of Wepwawet, offering needs of Osiris, offering cakes, pure white loaves, jugs of milk, jars of beer and food offerings (?) of the Lord of Abydos, which come forth in the presence of the Great God, after his ka had satisfied itself therewith, for the dignified overseer of priests, Rudjahau, justified, who says:" sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [D.1]

• pr,t-ḫrw ḫꜣ tꞽ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) ḫꜣ šs mnḫ,t //[A.2]// ḫꜣ ḫ,t nb(.t) nfr(.t) tꞽ wꜥb n pr Mnṯ,w dbḥ,t-ḥtp m pr Wsjr ḏsr,t ḥtp,t ḏfꜣ tꞽ n ḥsb ḥ(n)q,t ẖꜣm,t ḏfꜣ.pl //[A.3]// n.w nb-ꜣbḏw jrṯ,t Ḥsꜣ,t.du dšr.tj pri̯.t m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ ḫꜣ m ḥtp-nṯr n nṯr nb mrr.t ꜣḫ.pl wnm jm n jmꜣḫ Ḥnnw "Ein Totenopfer (aus) Tausend an Brot und Bier, Tausend an Rindern und Vögeln, Tausend an Alabaster und Leinen, Tausend an jeder guten Sache, reinem Brot vom Tempel des Month, Opferbedarf aus dem Tempel des Osiris, Djeseret-Bier, Opfer und Speise, Brot der Ration, Chamet-Bier und Speisen des Herrn von Abydos, Milch der beiden roten Hesat-Kühe, die vor dem großen Gott herauskommt, Tausend an Gottesopfern eines jeden Gottes, wovon die Ach-Geister zu essen wünschen, für den Versorgten Henenu." sawlit:Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))//⟨Stele des Henenu (Moskau I.1.a.5603 (4071))⟩: [A.1]

• di̯=f pr,t-ḫrw tꞽ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꞽ n //[A.7]// ḥ⟨s⟩b ḥ(n)q,t.pl ẖꜣm,t ḏsr,t jꜣ,tt kꜣ(.pl) rḥs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl ḥtp,t ḏf(ꜣ).pl //[A.8]// stp,t(.pl) ḥḏ,t-ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr z(ꜣ)ṯ ⟨ḥr⟩ ḥtp ꜥꜣ? ẖꜣm(,t)-ḫ,t.pl n(.t) ḥw,t-nṯr ṯss.t(j) ḥr ḫꜣw,t šps.t //[A.9]// m-bꜣḥ nṯr-ꜥꜣ m ḥꜣb.pl nb(.pl) n(.w) pr Wsjr mri̯.w ꜣḫ(.pl) wnm jm n kꜣ n Jni̯-jt=f mꜣꜥ-ḫrw "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinen und jeder schönen und reinen Sache, Brot der Ration, süßes Bier, fermentiertes Djeseret-Bier, geschlachtete Rinder, Weihrauch auf dem Feuer, Geflügel, Opfer, Speisen, Fleischstücke, der Milch der Himmelkuh, die auf dem Boden und ⟨auf⟩ dem großen (?) Altar hervorkommt, dem Speiseopfer des Tempels, das aufgehäuft ist auf dem erhabenen Opfertisch vor dem großen Gott bei allen Festen des Osiris-Tempels, bei denen die Ach-Geister zu essen belieben, für den Ka des Intef, des Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//⟨Stele des Antef (Glasgow D1922.13)⟩: [A.6]

sawlit

COLLOC: ḤḎ.T-ḤZꜣ.T, "MILCH"|"" • ẖꜣM.T-JḪ.T, "SPEISENMENGE (O. Ä.)"|"[A KIND OF OFFERING(S)]" • Ḫꜣ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND"

1 times • (K4-G1-G17-X1-W73-W22-Z2): 1 times • 1 times • (K4-G17-X1-W66): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:K4: 6 times • G17: 6 times • X1: 6 times • G1: 3 times • W22: 2 times • Z3: 1 times • W73: 1 times • Z2: 1 times • W66: 1 times • D32: 1 times

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

[Beiwort des Bieres]: 5 times • [Beiwort des Bieres]; oder: Opferhaufen (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

ẖꜣm.t-jḫ.t

"Speisenmenge (o. Ä.)"|"[a kind of offering(s)]"|substantive•substantive_fem|ID:122570|Wb 3, 362.10; FCD 201

• //[2]// ḥtp-di̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw di̯=f pr,t-ḫrw tꞽ ḥnq,t kꜣ(.pl) ꜣpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꞽ n(,j) ḥsb ḥ(n)q,t ẖꜣm,t ḏsr.t jꜣ,tt kꜣ.pl rḥs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ꜣpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfꜣ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzꜣ,t pri̯.t ḥr z(ꜣ)ṯ ḥr ḥtp ꜥꜣ ẖꜣm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫꜣw,t šps.t m-bꜣḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wꜣg ḏḥw.t(y)t hꜣkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥꜣ.t wp,t-rnp,t ḏꜣ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ꜣbd smd-n.t ḥ(ꜣ)b-Zkr sꜣḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ꜣ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ꜣḫ.pl wnm jm n kꜣ n(,j) {{⸢ḥꜣ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rꞽ-ḥm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wꜣ,t,pl-ꜥꜣ⸣}} {{⸢ḏd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [2]

• bꜥḥi̯=f m ḥtp ḏf(ꜣ).pl ẖꜣm,t-ḫ,t.pl jm n Wsjr m Wꜣg //[A.15]// m Ḏḥw,tt m Rkḥ m Tp(,j)-rnp,t m ḥꜣb.pl nb.w jrr.w n nṯr-ꜥꜣ "Möge er überflutet werden durch Opfer, Speisen und das Opfer dort für Osiris beim Wag-Fest, beim Thot-Fest, beim Brand-Fest, beim Neujahresfest und bei allen Festen, die für die großen Gott gemacht werden." sawlit:Stele des Amenemhet (BM EA 567)//⟨Stele des Amenemhet (BM EA 567)⟩: [A.14]

• bꜥḥi̯=f //[A.6]// m ḥtp ḏf(ꜣ).pl m ẖꜣm,t-(j)ḫ,t n(,j) Wsjr m Wꜣg Ḏḥw,t(j)t Rkḥ Tp(,j)-rnp,t ḥ(ꜣ)b-wr pr,t-ꜥꜣ.t ḥ(ꜣ)b.pl //[A.7]// nb(.pl) jri̯.w n nṯr-ꜥꜣ "May he have excess of offerings and provisions from the food offerings of/for Osiris at the Wag festival, at the festival of Thoth, at the Rekeh festival, at the festival of the first day of the year, at the great festival, at the great procession, and at all the festivals performed for the great god:" sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [A.5]

• //[A.18]// bꜥḥ=f ḥtp(,t).pl ḏfꜣ.w.pl ẖꜣm,t-(j)ḫ,t n Wsjr m wꜣg ḏḥw,t.tj rkḥ tp(,j)-rnp,t ḥb.pl //[A.19]// wr(.pl) pr,t tp.t ꜥꜣ.t.pl m ḥb.pl nb.pl jrr(.w) n nṯr-ꜥꜣ "May he abound in offerings, provisions, food offerings of Osiris on the Wag-festival, on the Thoth-festival, on the Rekeh-festival, on the festival of the first day of the year, the great festivals of the first and great procession, on all festivals performed for the great god." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [A.18]

• pr,t-ḫrw (n.t) ḫꜣ tꞽ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ(.w) ꜣpd(.w) ḫꜣ šs mnḫ,t ḫꜣ (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb(.t) ẖꜣm-(j)ḫ,t dbḥ,t-ḥtp //[16]// ḏfꜣ.pl n.w nb-ꜣbḏ,w tꞽ wꜥb n(,j) pr Mnṯ,w qbḥ.w ḥtp,t.pl ḏfꜣ.pl mrr.(w)t ꜣḫ.pl wnm jm n (j)m,j-rꞽ-ḫtm.(w)t ḫr,j-tp-nswt jmꜣḫ,w Ṯtj "an invocation offering of a thousand of bread and beer, a thousand of bulls and fowl, a thousand of alabaster and linen, a thousand of every good and pure thing, food supply and required offerings, the provisions of the Lord of Abydos, pure bread of the temple of Montu, libations, offerings and food of which the akh-spirits like to eat for the overseer of the treasury and royal chamberlain, the dignified Tjetji." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [15]

sawlit

COLLOC: ẖꜣM.T, "[BEIWORT DES BIERES]"|"[A KIND OF BEER]" • ḤḎ.T-ḤZꜣ.T, "MILCH"|"" • ḎFꜣ, "NAHRUNG; SPEISE"|"PROVISION; SUSTENANCE"

2 times • (K4-G17-D200-Aa1-X1-Y1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 9 times • K4: 7 times • G17: 7 times • Aa1: 7 times • D32: 4 times • G1: 4 times • Y2: 3 times • Y1: 3 times • Z2: 3 times • D200: 1 times

MK & SIP: 7 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times

Speisenmenge (o. Ä.): 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 8 TIMES

ḫ3r

"[ein Maß für Korn (Sack)]; Behälter; Sack"|"[a dry measure (for grain)]; sack; bag (of leather)"|substantive•substantive_masc|ID:122580|Wb 3, 363.1-2; LÄ III, 1202

•jnj.ḫr=tw ḥm3,yt //[21.10= Vso 4.10]// r-ˁ3,t-wr,t mj,tt ḫ3r 2 "Dann/Dazu muß man sehr viel $ḥm3.yt$-Früchte/Schoten (eine ölhaltige Hülsenfrucht?) holen, das Äquivalent von 2 Khar-Säcken / 2 Khar-Maß." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [21.9 = Vso 4.9]

•//[9]// w3,t-šwy 1 jrj n snj,w 3 (ˁḥq3,t?) 2 [...] (ˁḫ3r?) 2/4 "Fußmatte: 1 (Stück); macht 3 $snj.w$-Geldeinheiten und 2 Scheffel (oder: und 2/4 Sack-Maß)" sawlit:〈07. 〉oMMA 29.2.25//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [9]

• ˁḥˁ,n rdj n=f [mnj,w] Mss-j3 sšr ḫ3r 8 jrj n šnˁ,tj 4 //[8]// ˁw,t-[ˁnḏs,t?] 6 jrj n šnˁ,tj 3 ḥḏ šnˁ,tj 1 dmḏ šnˁ,tj 12 "Da gab der Hirt Mesi-su-ia an ihn 8 Sack - an Wert 4 Schenati, und 6 Ziegen - an Wert 3 Schenati und Silber - an Wert 1 Schenati: das macht in der Summe 12 Schenati." bbawamarna:pBerlin 9784//Erste Eintragung: [7]

•//[9]// jw z nb m-j:m=sn tʾ dbn 20 m-mn,t zp-2 sm,w ⸢ˁḫnt?⸣ jwf 3š⸢r,t⸣ [sšr] ḫ3r 2 n 3bd "Jeder Mann von ihnen hatte 20 Deben Brot tagtäglich und Gemüse und Fleisch als Gegrilltes und 2 Sack Getreide pro Monat." bbawramessiden:〈Fels-Stele Sethos I.〉//[Stelentext]: [9]

•jr gr,t jr.t n=[j] //[rto15]// nb.t Ḥtj z3 Nḫt m Pr-ḥ33 m=k n ḥsb=j n=f ˁq,w pr,w 3bd wˁ m jt-mḥ(,j) ḫ3r //[rto16]// ḥsb=j ky sn,nw m jt-mḥ(,j) ḥq3,t 5 n ḫr(,w)=f r-tp wp,w "Was ferner anbetrifft das alles, was Hetis Sohn Nacht in Per-haa für mich tun will: siehe, ich habe (erst) nicht Einkünfte (als) Überschuß über einen Monat hinaus für ihn berechnet als Sack unteräg. Gerste, - aber (jetzt) habe ich noch eine andere zweite (Zuteilung) an unteräg. Gerste berechnet, (nämlich) 5 Scheffel für seine Angehörigen am ersten Monatstag." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [rto14]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"•ḤQ3.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)"•1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""

7 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V19: 10 times•K4: 3 times•Z2: 2 times•G1: 2 times•D21: 2 times•M17: 1 times•Z7: 1 times•F28: 1 times•Z3A: 1 times•Z1: 1 times

NK: 52 times•MK & SIP: 24 times•TIP - Roman times: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times•Upper Egypt (South of Assiut): 26 times•unknown: 21 times

[ein Maß für Korn (Sack)]: 39 times•Sack: 28 times•[ein Maß für Korn]: 9 times•[ein Maß für Korn (Sack)]; Behälter; Sack: 3 times•Behälter: 1 times

SUBSTANTIVE: 80 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 80 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 78 TIMES•SINGULAR: 77 TIMES•MASCULINE: 77 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ḫ3r

"[Sack]"|english translation missing|root|ID:874493

ḫ3r

"[Witwe]"|english translation missing|root|ID:874496

ḫ3r.t

"Witwe"|"widow"|substantive•substantive_fem|ID:122600|Wb 3, 363.4-7; FCD 201; Lesko, Dictionary II, 161

•//[15,2/alt 104]// ⸢jwj⸣ n=k rm.w.pl m šn[ˁ.w] pḥ=k ⸢m⸣ //[15,3/alt 105]// 3pd.pl ḏd3 ⸢ḥr⸣-[n,tt] [ntk] [j]t n nmḥ //[15,4/alt 106]// hj n ḫ3[r,t] [sn] n wḏˁ,t //[15,5/alt 107]// šnd,yt n.t jw,[t]w mw.[t]=[f] "Die Fische, sogar die Scheuen (?), werden zu dir kommen (und) du wirst Beute machen unter dem fetten Geflügel, eben weil du der Vater des Waisen bist, der Gatte der Wit[we, der Bruder] der Geschiedenen, der Lendenschurz dessen, der keine Mutter hat." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [15,2/alt 104]

•//10,8// jnk ḫ3r,t=f jnk Mr-ḫt≡〈s〉 jnk 3s,t sn,t n n(j)swt Wn-nfr-m3ˁ-ḫrw ""Ich bin (auch) seine Witwe, ich bin die "Schmerzflamme", ich bin Isis, die Schwester des Königs Onnophris der Thriumphierende!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 10,8

•nn ḫpr mj,tt=f m t3 nb jm3,wtj //[14]// sḥr,y n whj.n sḥr=f jyj n ˁš n=f nḥm snḏ šdj b3g hy //[15]// n ḫ3r,t nḏ ḥr nmḥ,w "dessen Gleichen in keinem Land (jemals) entstand, der sehr Beliebte, der Ratgeber, dessen Plan nicht fehl ging, der zu dem kam, der ihn rief, der den Furchtsamen beschützte, der den Ermatteten rettete, ein Ehemann für die Witwe, der die Waise beschützte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [13]

• ⸢ḫ⸣r ptr [...] //[6]// b3k n pr-ˁ3 ˁnḫ-wḏ3-s(nb) m-mj,tt ḏr r zḫ3,w n [...] //[7]// r-⸢n,tj⸣ wˁ šrj,t ḫ3r,t prj.tj m rnp,t-zp 1 3bd 2 3ḫ,t 2 sw 20 jw=st [...] //[8]// [...] ḏj.t pr-ˁ3 ˁnḫ-wḏ3-s(nb) r n3-n ḥw.tw [...] //[9]// ḥnˁ p3 z3(,w).tj "Und dann siehe ... arbeiten für den Pharao, l.h.g. ebenso vollständig gemäß dem Schreiben ... daß eine Tochter der Witwe weggegangen ist im Regierungsjahr 1, Monat 2 der Achet-zeit, Tag 20, indem sie ... und der Pharao, l.h.g. gibt (es/sie) zu den Befehlshabern ... zusammen mit dem Wächter." bbawbriefe:oCairo 25831//Brief an den Wesir Hori: [5]

•[___] [ḫ3]r,t.pl smn [...] //[4,5]// [...] (r-)ḏd ""[--- der Wit]wen ist festgesetzt (?) [---]:" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [4,4]

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: HJ, "EHEMANN"|"HUSBAND"•NMḤ.W, "ARMER; BÜRGER; WAISE"|"FREE MAN (OF LOWER SOCIAL STATUS); ORPHAN"•WḎˁ.T, "GESCHIEDENE FRAU"|"DIVORCED WOMAN"

root: ḫ3r.tj, "die beiden Witwen"|""

2 times•(M12-G1-D21-X1-D3A-Z2): 1 times•(M12-G1-D21-X1-D3A): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:D21: 12 times•X1: 11 times•G1: 10 times•B1: 9 times•M12: 6 times•K4: 5 times•D3: 4 times•D3A: 2 times•Z2: 2 times•G37: 2 times•Z3: 2 times•Z2A: 1 times•Z3A: 1 times•Z4: 1 times•Aa1: 1 times

NK: 11 times•MK & SIP: 8 times•TIP - Roman times: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 6 times • Western Asia and Europe: 1 times
Witwe: 25 times
SUBSTANTIVE: 25 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 25 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 24 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • FEMININE: 15 TIMES • PLURAL: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ẖꜣr.tj

"die beiden Witwen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858929|pBremner-Rhind 4.3

• //[4,3]// jwi̯=k n ẖꜣr,t.du.pl ""Komm (doch) zu den (beiden) Witwen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [4,3]
bbawtotenlit
COLLOC: JWI̯, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
root: ẖꜣr.t, "Witwe"|"widow"
 1 times
glyphs:M12: 1 times • G1: 1 times • D21: 1 times • X1: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
die beiden Witwen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ẖꜣẖꜣ.wt

"Sümpfe; Lagune (?)"|"marshy pools (?)"|substantive|ID:122620|Meeks, AL 78.3191; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 418

root: mẖꜣ, "[ein Schiff]"|"[a boat]" • Ḫꜣ.tj, "Der Lagunenbewohner"|"" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • Ḫꜣ.tjwt, "Lagunenbewohnerinnen"|"" • ẖꜣ.t, "Nasennilhecht (Oxyrhynchosfisch)"|"oxyrhynchus fish" • ẖꜣ.t, "Sumpfgewässer; Lagune (des Deltas)"|"marshes; lagoon"

ẖꜣẖꜣ.tj

"Unwetter (o. Ä.)"|"storm"|substantive•substantive_masc|ID:122610|Wb 3, 363.8-9; FCD 201; AEO I, 5*

• pꜣ khꜣb //[vs. 7,6]// n(,j) pꜣ ẖꜣẖꜣ[,tj] ḥ[__] [...] t⸢ꜣ⸣ p,t r=k "Das Tosen des Unwetters / Sturms [... ...] des Himmels ist gegen dich." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,5]
• ⸢pꜣ⸣ khꜣbw //[4,11]// n(,j) pꜣ ẖꜣẖꜣ[,tj] jw ⸢=f⸣ ḥr jbi̯ mw r tꜣ p,t r=k "Das Tosen des Unwetters / Sturms, das nach dem Wasser aus dem Himmel dürstet, ist gegen dich." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 4,10]
sawmedizin
COLLOC: KHB, "STOSSEN; SCHÄDIGEN; GEWALTTÄTIG SEIN; TOBEN"|"TO HARM (SOMEONE); TO BE VIOLENT; TO ROAR" • JBI̯, "DÜRSTEN"|"TO BE THIRSTY" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
root: mẖꜣ, "geneigt machen (dem König)"|"to incline (one's heart to)" • nẖꜣẖꜣ, "durcheinander bringen"|"" • Ḫꜣ.tyw, "Die zum Leichnam gehörigen"|"those of the corpse" • ẖꜣ, "(Medikamente) zerstoßen; niedermetzeln"|"to break up; to batter" • ẖꜣ.yt, "Leichenhaufen"|"heap of corpses" • ẖꜣ.w, "Granulat (Kupfer)"|"stroke of a hammer (med.)" • ẖꜣ.wt, "Widerstand (?)"|"[noun?]" • ẖꜣ.t, "Leichnam"|"corpse" • ẖꜣ.t, "Bergwerk; Steinbruch"|"quarry; mining region" • ẖꜣ.tj, "Unwetter"|"storm" • ẖꜣ.tj, "[eine Personenbezeichnung]"|"" • ẖꜣ.tjj, "Stürmischer"|"" • ẖꜣ.tjw, "Feinde"|""
glyphs:K4: 4 times • G1: 2 times • G7: 2 times • A21: 1 times • E21: 1 times • N1: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Unwetter (o. Ä.): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖꜣs

"[Loch]"|english translation missing|root|ID:874499

ẖꜣs.w

"Sumpfloch (?)"|"lustral basin (?)"|substantive•substantive_masc|ID:858250|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 418

• hꜣi̯.n=j m ẖꜣs,w.pl "ich bin in die Sumpflöcher(?) hinabgestiegen." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [4]
bbawgraeberspzt
COLLOC: HꜢI̯, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ẖꜣs.t, "Öffnung in der Erde"|""
 1 times
glyphs:W10: 3 times • F32: 1 times • G1: 1 times • S29: 1 times • G43: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Delta: 1 times
Sumpfloch (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖꜣs.t

"Öffnung in der Erde"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:122630|Wb 3, 363.10
• hꜣi̯=j m ẖꜣs,t "Möge ich (wieder) in die Grube steigen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 067: [3]
tb
COLLOC: HꜢI̯, "HERABSTEIGEN; FALLEN; ZU FALL KOMMEN"|"TO DESCEND; TO FALL; TO STRIKE" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ẖꜣs.w, "Sumpfloch (?)"|"lustral basin (?)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Öffnung in der Erde: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

ẖꜣk

"listig sein; feindlich sein"|"to be cunning; to be hostile"|verb•verb_3-lit|ID:122650|Wb 3, 363.11-12
• ski̯ tp.pl ꜣb,t ẖꜣk.t jb wsẖ tꜣš pd nmt,t "who destroys the heads of the rebellious clan, who widens the boundary, who broadens (his) step;" sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//⟨Stele des Hor (Kairo JE 71901)⟩: [3]
• n ẖꜣk=(j) jb "I was not rebellious," sawlit:Stele des Henwen (Kairo JE 36346)//⟨Stele des Henwen (Kairo JE 36346)⟩: [2]
• jri̯.n n=f jt(j)=j jb=f kj,j šdi̯ n=f šꜣk=f jr pr(,w)=f r=f jr p,t j:rhn=f m nw,t.pl //[P/C med/W 56= 370]// mr-n(,j)-ẖꜣ "{Sein} mein Vater hat sich ein Herz für sich gemacht, nachdem das andere ihm genommen war, weil es sich dem widersetzte, daß er zum Himmel emporsteige und in den Fluten des 'Messer'-Kanals wate." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 512: [P/C med/W 55 = 369]
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: RHNI̯, "WATEN (DURCH WASSER)"|"TO WADE" • ꜢB.T, "FAMILIE"|"FAMILY" • NW.YT, "WASSER; FLUT; WELLE"|"WATER; FLOOD; WAVE"
root: ẖꜣk, "Trauer; Ärger"|"sorrow; pain"
1 times • 1 times
glyphs:K4: 2 times • V31: 2 times • X1: 1 times • T30: 1 times
MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
feindlich sein: 2 times • listig sein; feindlich sein: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖꜣk

"Trauer; Ärger"|"sorrow; pain"|substantive•substantive_masc|ID:122670|Wb 3, 364.1; Wilson, Ptol. Lexikon, 761
root: ẖꜣk, "listig sein; feindlich sein"|"to be cunning; to be hostile"

ẖꜣk

"[verschlagen sein]"|english translation missing|root|ID:874502

ẖꜣk-jb

"Übelgesinnter"|"rebels; disaffected persons"|substantive|ID:122640|Wb 3, 363.14-15; FCD 200
• nḏ ḥr jt=(f) //[B.4]// ⸢ḥwi̯⸣ ẖꜣk.pl-jb=k "der seinen Vater rächt, der du deine Krummherzigen schlägst," sawmedizin:Test Köhler ohne Gruppierung//Test Köhler ohne Gruppierung: [B.3]
• jri̯.t nm,t m ẖꜣk-jb.pl "Eine Schlachtbank wurde (nur) unter den Übelgesinnten gemacht."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 86]
• [smꜣm.n]=[f] [ẖꜣk.w.pl-jb] [m-m] [mj] [ḥwi̯] [z] [zꜣ]=[f] [ḥr] [sn]=[f] "Er hat die Hinterlistigen darunter (d.h. unter den Menschen) getötet, (und zwar aus dem gleichen Grund,) wie ein Mann seinen Sohn um seines (oder: dessen) Bruders willen schlägt." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+6,1]
• ẖꜣk-jb.pl ḫr=⟨tn⟩ m šꜥ,t ""(Ihr) Verschwörer (aber), ⟨ihr⟩ sollt durch das Schwert fallen!"" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+13,6]
• //[21,4]// j jji̯.n nb-Ḏd-ḥr,(j)t ḥwi̯.n=f ẖꜣk-jb.pl ""Oh, gekommen ist der 'Herr vom oberen Djed(et)', (nachdem) er die Verschwörer geschlagen hat!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [21,4]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M-M, "DAVON; DARUNTER"|"" • ḤWI̯, "SCHLAGEN; STOSSEN; BETRETEN; FLIESSEN; BEWÄSSERN; REGNEN; WEIHEN"|"" • NB.T-TP-JḤ.W, "HERRIN VON ATFIH (HATHOR)"|"MISTRESS OF ATFIH (HATHOR)"
12 times • 3 times • 1 times • (K4A-V31-F34-Z6-Z2): 1 times • (K4-V31-F34-Z1-T33A-Z2): 1 times • (K4A-F34-Z1-Z6-Z2): 1 times • (K4A-V31-F34-Z1-Z6-Z2): 1 times • (K4-V31-G1-F34-Z1-A13A-Z2): 1 times • 1 times • (K4-V31-F34-Z1-A13A-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (K4-G1-V31-G43-F34-Z1-A13B-Z2): 1 times • 1 times • (K4-V31-G4-F34-Z1-A13A-Z2): 1 times
glyphs:F34: 33 times • K4: 29 times • Z2: 28 times • V31: 25 times • Z1: 25 times • Z6: 20 times • G1: 8 times • V31A: 6 times • Z7: 4 times • K4A: 3 times • T14: 3 times • A13A: 3 times • Aa2: 3 times • A14: 2 times • G43: 2 times • A24: 2 times • T33A: 1 times • Z3A: 1 times • A13B: 1 times • G37: 1 times • G4: 1 times
TIP - Roman times: 26 times • NK: 14 times • MK & SIP: 7 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times
Übelgesinnter: 25 times • Übelgesinnter, Verschwörer: 13 times • Übelgesinnter, Empörer: 6 times • Übelgesinnter, VerschwÖrer: 3 times • Feinde: 1 times

SUBSTANTIVE: 48 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 42 TIMES • PLURAL: 37 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ẖꜣk-jb

"Übelgesinnter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860983|LGG VI, 10

•//[32,33]// ꜥꜣpp ḫr ẖꜣk-jb "Apophis, Gefällter, Übelgesinnter." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,33]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ꜤꜢPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"

1 times

glyphs:K4: 1 times • V31: 1 times • F34: 1 times • Z1: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Übelgesinnter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖꜥ

"[Tasche aus Leder (?)]"|"rasor"|substantive•substantive_masc|ID:122700|Wb 3, 364.3; Lesko, Dictionary II, 202

root: mẖꜥq.t, "Rasiermesser"|"rasor" • ẖꜥq, "rasieren"|"to shave" • ẖꜥq, "Barbier"|"barber" • ẖꜥq, "Rasiermesser"|"rasor" • ẖꜥq, "Barbier"|"" • ẖꜥq.t, "abgeworfene Haut"|"skin (shed by a snake)"

ẖꜥ

"(eine Frau) schänden; (jmdn./etwas) entleeren; berauben"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:854536|Wb 3, 364.4-5

•//[22.9]// jr msḥ jw=f ẖꜥꜣ ⟨m⟩ njs //[22.10]// ḫr jsj [...] jsj šfj.t=f "Was ein Krokodil angeht, das dem Rufen entbehrt (wörtl.: entleert ist, ausgeschöpft hat), sein Ansehen ist altehrwürdig/existiert seit langem." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [22.9]

• mk ⟨wj⟩ ẖꜥ m ḥḏ,t=j nn jni mj mḫn,tj ḥwꜣ ḥ(ꜣ),tj=j r //7,11// jni bjꜣ,t ""⟨Ich⟩ bin entblößt von meinem Lichte, (und) es gibt kein zurückholen, denn ein Fährmann (ein Wind?) ist es ja, der mein Herz treibt, (sich) von dem Wunder abzubringen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,10

•//[2]// ẖꜥ=f jn mšꜥ=f m-ḫt ḥmꜥ //[3]// sw ḥm=f r mw "Sein Heer entleerte ihn, nachdem Seine Majestät ihn ins Wasser geworfen hatte." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [2]

•//[7.6]// nꜣ mꜥ~k~mꜥ~rw~tj ẖꜥꜣ "die Fischnetze sind entleert/bleiben leer." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [7.6]

• ẖꜥ=f //[2]// jn mšꜥ=f m-ḫt ḥꜣ[ꜥ] sw ḥm=f r mw "Sein Heer entleerte ihn, nachdem Seine Majestät ihn ins Wasser geworfen [hatte]." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [1]

bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: MKMR.T, "FISCHERNETZ"|"FISHNETS (SEM. LOAN WORD)" • ḤD.T, "TAGESLICHT"|"DAYLIGHT" • JZ, "ALT SEIN"|""

root: ẖꜥꜥ, "[ein Topf]"|"[a jug]" • ẖꜥꜥ, "Ration (?); Bodensatz (?)"|"piece; ration" • ẖꜥw, "[ein Topf]"|"[a jug (for wine?)]" • sẖꜥ, "brünstig machen"|"" • sẖꜥ, "Hase (Seth)"|"" • sẖꜥ.t, "Hase"|"hare"

1 times

glyphs:F32: 1 times • D36: 1 times • A2: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

(jmdn./etwas) entleeren: 5 times • berauben: 2 times • (jmdn./etwas) entleeren; berauben: 1 times

VERB: 8 TIMES • VERB_2-LIT: 8 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ẖꜥ

"[entleeren; berauben]"|english translation missing|root|ID:874505

ẖꜥꜥ

"[ein Topf]"|"[a jug]"|substantive•substantive_masc|ID:122740|Wb 3, 364.8

• sḫr ꜥꜣpp m wn-mꜣꜥ //[23,10]// snwḫt pw m ḫ,t n,t ḫsꜣ,w rdj.t sp.pl=f r ẖꜥꜥ ḥr wsš smn m {ḫ,t}⟨(j)ḫ,t⟩ wꜥ.t "Endgültig ("wahrhaftig") das Niederwerfen des Apophis ist das Verbrennen im Feuer der Chesau-Pflanze (und) das Geben seiner Überreste in einen Topf(?) mit Urin, (um es) zu einer Masse werden zu lassen." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,9]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪZꜢ.W, "[PFLANZE (ALS BRENNMATERIAL)]"|"[A PLANT USED FOR FUEL]" • WZŠ.T, "HARN"|"URINE" • WN-MꜢꜤ, "WAHRHEIT; RICHTIGKEIT ("ES IST WAHRHEIT")"|"REALITY; CORRECTNESS"

root: ẖꜥ, "(eine Frau) schänden; (jmdn./etwas) entleeren; berauben"|"" • ẖꜥꜥ, "Ration (?); Bodensatz (?)"|"piece; ration" • ẖꜥw, "[ein Topf]"|"[a jug (for wine?)]" • sẖꜥ, "brünstig machen"|"" • sẖꜥ, "Hase (Seth)"|"" • sẖꜥ.t, "Hase"|"hare"

1 times

glyphs:D36: 2 times • F32: 1 times • W23: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Topf]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫʿʿ

"Ration (?); Bodensatz (?)"|"piece; ration"|substantive•substantive_masc|ID:122760|Wb 3, 364.7; FCD 201; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 418; DrogWb 410 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 503

• ⟨ḫ⟩ʿʿ.w.pl n.w šꜣm,w //[74,20]// 1 jbḥ.pl n šꜣ(j) ʿ⟨1⟩? ḥs mjw 1 ḥs ṯsm 1 jšd,t n.t ḫt-ds 1 "$ḫʿʿ$-Teile (?) der Wäschelauge: 1, Zähne vom Schwein: ⟨1⟩ (?), Katerkot: 1, Hundekot: 1, Früchte vom „Stechholz": 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [74,19]

• ḫʿʿ=f pw "Das ist seine Ration(?)." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [543]

• ꜣmj ḥr ḫʿʿ,w jʿ(y),t "(Es) werde mit Bodensatz(?) der $jʿy.t$-Flüssigkeit gemischt." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A23]

• ḫʿʿ.w.pl n.w ⟨šꜣm,w⟩ ḥs //[75,5]// mjw ḥs ṯsm jšd,t n.t ḫt-ds "$ḫʿʿ$-Teile von {Kot}⟨Wäschelauge⟩, Katerkot, Hundekot, Früchte des „Stechbaums"." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,19-75,18 = Eb 556-591: "Heilmittel gegen Schwellungen": [75,4]

• ḫʿʿ.w.pl n.w ʿnḏ,w jꜣq,t qnqn "$ḫʿʿ$-Teile des $ʿnḏ.w$-Topfes, Porree, gehackt." sawmedizin:Papyrus Ebers//64,5-64,12 = Eb 432-436: Rezepte gegen Bisswunden: [64,6]

sawmedizin, tb

COLLOC: ŠꜣM.W, "WÄSCHELAUGE"|"[A MED. LIQUID]" • ḤS, "EXKREMENTE, KOT"|"EXCREMENT" • MJW, "KATER"|"TOM CAT"

root: ḫʿ, "(eine Frau) schänden; (jmdn./etwas) entleeren; berauben"|"" • ḫʿʿ, "[ein Topf]"|"[a jug]" • ḫʿw, "[ein Topf]"|"[a jug (for wine?)]" • sḫʿ, "brünstig machen"|"" • sḫʿ, "Hase (Seth)"|"" • sḫʿ.t, "Hase"|"hare"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 10 times • F32: 5 times • Z7: 5 times • Z2: 5 times • N33: 2 times • W24: 2 times • X1: 1 times • D40: 1 times • G43: 1 times • N35A: 1 times • N18: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times

MK & SIP: 5 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Ration (?); Bodensatz (?): 4 times • Stücke von etwas, Ration: 1 times • [ein Substantiv]: 1 times • Bodensatz: 1 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫʿw

"[ein Topf]"|"[a jug (for wine?)]"|substantive•substantive_masc|ID:122770|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 17; Meeks, AL 78.3194

root: ḫʿ, "(eine Frau) schänden; (jmdn./etwas) entleeren; berauben"|"" • ḫʿʿ, "[ein Topf]"|"[a jug]" • ḫʿʿ, "Ration (?); Bodensatz (?)"|"piece; ration" • sḫʿ, "brünstig machen"|"" • sḫʿ, "Hase (Seth)"|"" • sḫʿ.t, "Hase"|"hare"

ḫʿm

"herantreten; erreichen"|"to approach; to reach"|verb•verb_3-lit|ID:122780|Wb 3, 364.10-16; FCD 201

• kꜣ fgꜣ=f tꜣy=f sp[,t] 2.t ḥnʿ tꜣy=f ʿʿ,t //[rt. 9,3]// n,tj ḫʿm.tj n ḥꜣ,tj=f "Dann wird er seine zwei Lippen ausreißen, und seine Anklage, die an sein Herz herangetreten ist." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 9,2]

• nḫt pw gr,t //[52]// jri̯ m ḫpš=f pri̯-ʿ nn twt n=f mꜣꜣ.t(w)=f //[53]// hꜣi̯=f r ꜣ-pḏ,t.pl ḫʿm.⟨n⟩=f r ꜣ-ḏꜣ,w ""Ist er doch ein Held, der mit seiner Armkraft vorgeht, ein Angreifer ('dessen Arm herausfährt'), dem keiner gleicht, wird er gesehen, (wie) er auf die Bogenkrieger niedergeht, (nachdem) er in die Schlacht getreten ist!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [51]

• ꜥ-⌜wj⌝ sw nb-ꜥ-n-Km,t r di.t ḫʿ[m] [ḫꜣs],t[j].wpl //[27]// m [rꜣ] wꜣ,t=f "[§96] Wie überlegen ist er ⌜doch⌝, der große Herr Ägyptens, die [Fremd]länd[ischen] an den [Beginn] seines (= Amun) Weges heran[treten] zu lassen!" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [26]

• jmi̯=tn ḫʿm=f "Tretet ihm nicht zu nahe!" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [63]

• jmi̯=tn ḫʿ[m]=[f] "Tretet ihm nicht zu nahe!" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [75]

bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: Rꜣ-ḎꜣW, "KAMPF; KAMPFPLATZ"|"MELLAY; BATTLEFIELD" • Rꜣ-PḎ.T, "BOGENKÄMPFER (?); BOGENKAMPF (?)"|"FOREIGNER (?); ARCHERY (?); CONFLICT (?)" • NB-ꜥ-N-KM.T, "GROSSER HERR ÄGYPTENS"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F32-D36-Ff1-G17-Z7-Z4-Y1-A24): 1 times • 1 times

glyphs:G17: 8 times • D54: 8 times • D36: 7 times • N35: 5 times • N28: 4 times • F32: 3 times • Z7: 2 times • U33: 2 times • M17: 2 times • D56: 1 times • Ff1: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • X1: 1 times

NK: 21 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Eastern Desert: 1 times

herantreten: 15 times • erreichen: 5 times • herantreten, gegen jmd./etw. antreten: 2 times • herantreten an jmd. (im Kampf): 2 times • herantreten, gegen jmd./etw.antreten: 1 times • herantreten (im Kampf) an jmd.: 1 times

VERB: 26 TIMES • VERB_3-LIT: 26 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 14 TIMES • ACTIVE: 13 TIMES • INFINITIVE: 8 TIMES • N-MORPHEME: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 3 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫʿm

"[herantreten]"|english translation missing|root|ID:874469

ḫʿq

"rasieren"|"to shave"|verb•verb_3-lit|ID:122800|Wb 3, 365.1-2; FCD 201

• *rḏi̯ r dp n s r-sꜣ ḫʿq=f "Werde an den Kopf des Mannes gegeben, nachdem er rasiert wurde." sawmedizin:Papyrus Ebers//65,8-66,7: Eb 451-463: "Heilmittel gegen Ergrauen des Haares": [65,12]*
• *//[1]// [...] //[2]// [ḏd]=[f] [sw] [r] [mr,t] [r] mt[r,t] r wḫꜣḫ ḫʿq=[f] [...] "Zur Mittagszeit [begibt er sich auf die Straße], um den, den er rasieren möchte, zu (be)suchen." sawlit:〈08. 〉oDeM 1514//Die Lehre des Cheti: [2]*
• *šʿq.n Dwꜣ-wr Ppy pn ji̯.n Spd,t ʿ.y Ppy pn m msw,t=f pw hrw pn nṯr.pl "Duawer hat diesen Pepi geschoren und Sothis hat die Arme dieses Pepi gewaschen, bei dieser seiner Geburt an diesem Tag, Götter." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉//PT 565: [P/V/W 14 = 643]*
• *jri̯ tp=f m nbd ḫʿq ḏꜣ~qꜣ~mꜣꜣ //[x+12,11]// ḫru̯=tw r-r=sn "Sein Kopf wurde (nur) mit einer Harrflechte versehen (und) ist (sonst) rasiert, 'Dja-qa-ma' sagt man dazu." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,10]*
• *//[3]// jri̯ n=ṯn rḏi̯.t ḫʿq.tw=ṯn ḥnʿ ꜣꜣ=ṯn m šꜣ.t.n=j n=ṯn nb.t ḥnʿ rḏi̯.t sḫdy.t(w) zw.t ḥqꜣ.t ʾ150? [ḥnʿ] //[4]// bšꜣ ḥqꜣ.tj ḥnʿ tʾ ʾdbʾ? r ḫnw ḥr wʿ jm=ṯn "Laßt Euch rasieren und Euch (...?...)-machen gemäß allem, was ich für Euch angeordnet habe sowie laßt stromab fahren 150 (?) Hekat Emmer und ein Doppel-Hekat Malz und 10.000 (?) (Stück) Brot (?) für jeden von Euch (?) zur Residenz." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 2 (E): [3]*
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin
COLLOC: MRR.T, "STRASSE; HÄUSERVIERTEL"|"STREET" • ꜣꜣ, "[VERB]"|"" • ʿMꜢ.T, "[EIN KÖRPERTEIL (BES. DES OSIRIS)]"|"[A PART OF OSIRIS'S BODY]"
root: mḫʿq.t, "Rasiermesser"|"rasor" • ḫʿ, "[Tasche aus Leder (?)]"|"rasor" • ḫʿq, "Barbier"|"barber" • ḫʿq, "Rasiermesser"|"rasor" • ḫʿq, "Barbier"|"" • ḫʿq.t, "abgeworfene Haut"|"skin (shed by a snake)"
(F32-D36-N29-U37-D3A): 1 times • (F32-D36-N29-D222-A24): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: D36: 9 times • N29: 9 times • U37: 9 times • A24: 9 times • F32: 8 times • A1: 5 times • Z2: 5 times • Y1: 3 times • Z7: 3 times • D3A: 1 times • Z4: 1 times • D222: 1 times • D21: 1 times • Aa1: 1 times
NK: 11 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 2 times
rasieren: 22 times
VERB: 22 TIMES • VERB_3-LIT: 22 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

ḫʿq

"Barbier"|"barber"|epitheton_title•title|ID:122810|Wb 3, 365.3-4; Jones, Titles OK, no. 2822
• *//[1]// [ḫʿq] [ḥr] [ḫʿq]{.pl} m pḥ,wj mšr[,w] //[2]// [ḥr] [dbn] [ʿmʿ] j:ḏd=f ḥr qʿḥ,t=f "[Der Barbier rasiert] am späten Abend (wörtl.: am Ende des Abends), [beim Umkreisen der Kehle (?)], die er an seine Schulter gelegt hat." sawlit:〈07. 〉oRamesseum 76 = oUC 32995//Die Lehre des Cheti: [1]*
• *//[Gefolge:1]// ḫʿq ḥm-kꜣ ⸢Nfr-ḥr-n-bꜣ⸣ //[Gefolge:2]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ʿn(,t) ⸢Ḫn,w⸣ //[Gefolge:3]// Ḥkꜣ-nn N(,j)-s(w)-qd jr(,w)-ʿn(,t) //[Gefolge:4]// ḥm-kꜣ Rḏy //[Gefolge:5]// ḥm-kꜣ ḫʿq K(ꜣ=j)-zb-j "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba; der Totenpriester und Nagelpfleger Chenu; Heka-nn (Hundename), Ni-su-qed, ein Nagelpfleger; der Totenpriester Redjy; der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Ostwand//Personenbeischriften: [Gefolge:1]*
• *//[Sz.40.3:4]// ḥm-kꜣ ḫʿq ⸢kꜣ(=j)⸣-zb(-j) "Der Totenpriester und Barbier Kai-zeb-i." bbawgrabinschriften:Südwand//Personen- und Handlungsbeischriften (Szene 40.3-40.4): [Sz.40.3:4]*
• *//[Sz.41.3:9]// ḥm-kꜣ ḫʿq ⸢Kꜣ(=j)⸣-zb(-j) "[2*Titel]+[Name]" bbawgrabinschriften:Nordwand//Personen- und Handlungsbeischriften (Szene 41.3-41.4): [Sz.41.3:9]*
• *//[Sz.3.3.1]// ḫʿq ⸢ḥm-kꜣ⸣ Nfr-ḥr-n-bꜣ "Der Barbier und Totenpriester Nefer-her-en-ba." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 3.1-3.4: [Sz.3.3.1]*
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • KꜢ=J-ZB-J, "KAI-ZEB-I"|"KAI-ZEB-I" • NFR-ḤR-N-BꜢ, "NEFER-HER-EN-BA"|"NEFER-HER-EN-BA"
root: mḫʿq.t, "Rasiermesser"|"rasor" • ḫʿ, "[Tasche aus Leder (?)]"|"rasor" • ḫʿq, "rasieren"|"to shave" • ḫʿq, "Rasiermesser"|"rasor" • ḫʿq, "Barbier"|"" • ḫʿq.t, "abgeworfene Haut"|"skin (shed by a snake)"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs: F32: 3 times • D36: 3 times • N29: 3 times • U37: 3 times • A24: 3 times • Z7: 2 times • A1: 2 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 10 times • NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Barbier: 15 times
EPITHETON_TITLE: 15 TIMES • TITLE: 15 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫʿq

"Rasiermesser"|"rasor"|substantive•substantive_masc|ID:122830|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 17; Meeks, AL 77.3235; 78.3196; 79.2316
root: mḫʿq.t, "Rasiermesser"|"rasor" • ḫʿ, "[Tasche aus Leder (?)]"|"rasor" • ḫʿq, "rasieren"|"to shave" • ḫʿq, "Barbier"|"barber" • ḫʿq, "Barbier"|"" • ḫʿq.t, "abgeworfene Haut"|"skin (shed by a snake)"

ḫʿq

"Barbier"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855324|Wb 3, 365.3
• *//[14. Person v.l.]// ḫʿq Kꜣkꜣj-⸢ʿʿnḫ,w?⸣ "Der Barbier Kakai-anchu." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [14. Person v.l.]*
• *//[5. Person v.r.]// ḫʿq "Ein Barbier." bbawgrabinschriften:2. Register v.u. (Westteil)//Personenbeischriften (Opfergabenbringer): [5. Person v.r.]*
• *//[P/A/S 4]// j:wḏ=sn Ppy pn n fd(,w)=sn [j]p⸢w⸣ šʿq [...] "Mögen sie diesen Pepi jenen ihren vier Barbieren zuweisen [...]" bbawpyramidentexte: 〈Südwand〉//PT 1024: [P/A/S 4]*
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte
COLLOC: KꜢKꜢJ-ʿNḪ.W, "KAKAI-ANCHU"|"KAKAI-ANKHU" • JFD.W, "VIER"|"FOUR" • JPW, "DIESE [DEM. PRON. PL.M.]; [ZWEINOMEN (ZWEIGLIEDRIGER NS)]"|""
root: mḫʿq.t, "Rasiermesser"|"rasor" • ḫʿ, "[Tasche aus Leder (?)]"|"rasor" • ḫʿq, "rasieren"|"to shave" • ḫʿq, "Barbier"|"barber" • ḫʿq, "Rasiermesser"|"rasor"

ẖꜥq

• ẖꜥq.t, "abgeworfene Haut"|"skin (shed by a snake)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Barbier: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖꜥq

"[rasieren]"|english translation missing|root|ID:870584

ẖꜥq.t

"abgeworfene Haut"|"skin (shed by a snake)"|substantive•substantive_fem|ID:122820|Wb 3, 365.6; DrogWb 411 f.
• ẖꜥq(,t).pl n(,j).w ḥfꜣ,w psi̯ nḏ ḥr mrḥ,t ꜥpnn,t wgs.tj psi̯.tj //[88,6]// ẖtm.tj ḥr mrḥ,t "Abgestreifte Haut einer Schlange, gekocht (und) in Öl/Fett zerrieben, $ꜥpnn.t$-Tier, aufgeschnitten, gekocht, in Öl/Fett eingeschlossen." sawmedizin:Papyrus Ebers//88,4-12 = Eb 726-731: Heilmittel gegen Dornen: [88,5]
sawmedizin
COLLOC: ꜥPNN.T, "WASSERMOLCH (?); SCHNECKE (?)"|"WATER NEWT (?); SLUG (?)" • WGS, "AUFSCHNEIDEN; (TIERE) AUSNEHMEN"|"TO CUT OPEN; TO GUT (ANIMALS)" • PSI̯, "KOCHEN; BACKEN; ERHITZEN"|"TO COOK; TO BAKE; TO HEAT"
root: mẖꜥq.t, "Rasiermesser"|"rasor" • ẖꜥ, "[Tasche aus Leder (?)]"|"rasor" • ẖꜥq, "rasieren"|"to shave" • ẖꜥq, "Barbier"|"barber" • ẖꜥq, "Rasiermesser"|"rasor" • ẖꜥq, "Barbier"|""
𓍱𓏥 1 times
glyphs:U37: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
abgeworfene Haut: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖb

"unterwerfen; unterworfen sein"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:122840|Wb 3, 365.7-8
• jst ḥm=f r dmj{,t} n Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ ḥr jri̯.t ḥzz jtj=f Jmn-Rꜥw nb-ns,tpl-Tꜣ,du ḫnt,j-Jp,t-s,tpl (J)tm(,w) nb-tꜣ,du-Jwn,w Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj Ptḥ ꜥꜣ [rs,j-jnb≡f] [nb] [ꜥnḫ-Tꜣ,du] //[4]// Pꜣḫ,t wr,t nb(,t)-Sr,t nb,t-p,t wr,t-ḥkꜣ,pl nṯr.pl nṯr.y,t nb.wpl Tꜣ-mrj mj rḏi̯=sn n=f ꜥḥꜥ,w n Rꜥw nsw,yt n (J)tm,w tꜣ nb ḫꜣs,t nb ⸢ẖb.t⸣ ẖr ṯbw,t.du=f r nḥḥ "Nun war seine Majestät zu dem Ort von Memphis (gelangt), und tat das, was loben sein Vater Amun-Re, der Herr des Throns der beiden Länder und Erster von Karnak, sowie Atum, der Herr der beiden Länder und von Heliopolis und Re-Harachte sowie Ptah, der Große, der südlich von seiner Mauer ist, der Herr (des Kultortes) Anch-Tawi (bei Memphis) und die Pachet, die Große die Herrin von Seret, die Herrin des Himmels, die Zauberreiche sowie alle Götter und Göttinnnen von Ägypten, damit sie ihm die Lebenszeit des Re geben und das Königtum des Atum (über) jedes Land und jedes Fremdland, das unterworfen ist unter seine Sohlen bis zu Ewigkeit." bbawramessiden:Eingang-Ostseite//Widmungsinschrift Sethos I.: [3]
• Jwn,tw Ztj ẖb.t ẖr ṯb(w),t.j=k "Die Nomaden aus Nubien sind unterworfen unter deine zwei Sohlen." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [4]
• //[435]// ꜣkr,w pw tp(,j).w-ꜥ ẖb.yw "Das sind die Aker-Götter, die Vorfahren, die unterwerfen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [435]
bbawramessiden, tb
COLLOC: ꜥNḪ-TꜢ.WJ, "ANCH-TAWI (KULTORT BEI MEMPHIS)"|"ANKH-TAWY (LIT. LIFE-OF-THE-TWO-LANDS, CULT PLACE OF PTAH AT MEMPHIS)" • NB.T-SR.T, "HERRIN VON SPEOS ARTEMIDOS"|"" • ZTJ, "NUBIEN"|"NUBIA"
root: ẖꜣb, "Nilpferd"|"hippopotamus (often for Seth)" • ẖꜣb, "sich beugen (in Ehrfurcht)"|"to bend; to bow (in submission)" • ẖby.t, "Stock zum Schlagen"|"staves"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
unterworfen sein: 2 times • unterwerfen: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_2-LIT: 3 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖby.t

"Stock zum Schlagen"|"staves"|substantive•substantive_fem|ID:122850|Wb 3, 365.9; Lesko, Dictionary II, 202
• ꜥwḥm?=j //[2,3]// r ẖꜣꜥ=f r ꜥšti̯(.t)? ꜥtj? qnqn.t r wršu̯ n sḥwr r pꜣ tꜣ n Ḫꜣrw m šꜣbd{,t}.pl //[2,4]// ḥr ꜥwn,t.pl r pꜣ tꜣ n Kšj m bꜣ~ꜣ~y,t.pl r tꜣ qꜣ,yt{.pl} m ẖby,t.pl r pꜣ nḫb{w[,t]} //[2,5]// m sꜣ~rj~sꜣ~rj "Ich will erneut davon ablassen, bis Prügel dich zurücktreibt (zu mir?) von der Bummelei im $sḥwr$-Gewässer, vom Lande Syrien mit (seinen) $šbd$- und $ꜥwn.t$-Stöcken, vom Lande Kusch mit (seinen) Palmenrippen, vom Hochland mit (seinen) $ẖbw$-Stöcken, (und) vom Neuland mit (seinen) $ssrr$-Stöcken." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [2,2]
sawlit
COLLOC: SSRR, "[EIN BAUM]"|"[A TREE]" • BꜤJ, "PALMENRIPPE"|"ROD OF PALM" • QNQN, "ZÜCHTIGUNG"|""
root: ẖꜣb, "Nilpferd"|"hippopotamus (often for Seth)" • ẖꜣb, "sich beugen (in Ehrfurcht)"|"to bend; to bow (in submission)" • ẖb, "unterwerfen; unterworfen sein"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Stock zum Schlagen: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖbẖy

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874508

ẖp

"[Herde]"|english translation missing|root|ID:874532

ẖp

"[Messer]"|english translation missing|root|ID:875711

ẖp.w

"Figuren (als Ornamente)"|"figure; image"|substantive•substantive_masc|ID:122870|Wb 3, 365.11-13; FCD 201; Lesko, Dictionary II, 203

•//[w+31]// [...] bjꜣ m ẖp,w.pl ḥr ḥḏ n jt=f [...] "[...] Kupfer mit Figuren auf (d.h. aus?) Silber für seinen Vater [...]" sawlit:Kamose-Stele III//⟨Kamose-Stele III⟩: [w+31]

•[ẖp,w] [rp]y,[t] [n] [tꜣ-n]ṯ[r,t]-n-[Ḫt] ḥr [qnj.w] [rpy,t] [n] [wr,t-n]-Ḫt jnḥ.w m smd,t mdw m-ḏd "[Eine Darstellung der Fig]ur [der Gö]tt[in] von [Chatti] beim [Umarmen der Figur der Großen von] Chatti (= hethitische Königin), die (= Darstellung) mit einem Wortrand (= Randinschrift) eingekreist ist, der lautet:" bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+10]

•n,tj m-ẖn[w] pꜣ jnḥ.w n pꜣ ẖp,w "Das, was in Inner[en] der Einkreisung der Darstellung ist:" bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+9]

•[n,t]j m-[ẖ]nw pꜣ j[n]ḥ.w n pꜣ ẖp,w "[Das, wa]s im [Inn]eren der Ein[kre]isung der Darstellung ist:" bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Textfeld: [x+11]

•[n,tj] [m]-ẖnw pꜣ jnḥ.w n pꜣ ẖp,w pꜣ ḫtm n pꜣ-Rꜥw-n-J~rn~n pꜣ-nb-n-tꜣ-nb "[Das, was im] Inneren der Einkreisung der Darstellung ist: das Siegel des Sonnengottes von Arinna, des Herrn jeden Landes." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [37]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: SMD.T, "RANDINSCHRIFT"|"BORDER" • JNḤ.W, "EINFASSUNG (EINES BILDES)"|"BORDER" • TꜢ-NṮR.T-N.T-ḪT, "GÖTTIN VON CHATTI"|""

root: ẖpj.t, "[Substantiv]"|"[noun]"

unknown: 8 times • MK & SIP: 1 times

unknown: 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Figuren (als Ornamente): 9 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖp.t

"Herde"|"flock (of animals)"|substantive•substantive_fem|ID:122860|Wb 3, 365.10; Lesko, Dictionary II, 202

•jw ḥm=f m-sꜣ=sn mj kꜣ Nbw,tj //[20]// mj bjk m ẖ,t-p,t n ꜣpd.w mj mꜣj ḥsꜣ m jh,y n ꜥw,tj mj ẖ,t //[21]// mḥ.n=s m qmꜣ nḥꜣ.pl ḏꜥw khw m-sꜣ=sn ḥr spd nbw "wobei Seine Majestät hinter ihnen war wie der Stier von Ombos (= Seth), wie ein Falke in einer Vogelschar, wie ein grimmiger Löwe im Kleinviehgehege, wie ein Feuer, nachdem es sich mit wilden Binsen genährt hatte, ein (Feuer)Sturm, der hinter ihnen tobte und die Flamme schürte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [19]

bbawramessiden

COLLOC: QMꜢ, "[EINE BINSE]"|"REEDS" • NBW.T, "OMBOS (KULTORT DES SETH, 5. OÄG. GAU)"|"OMBOS" • KHꜢ, "STARK WEHEN (STURM); RASEN; SCHATTEN WERFEN; (GESCHREI) AUSSTOSSEN"|""

NK: 1 times

Western Asia and Europe: 1 times

Herde: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖp.t

"[Messer]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:875708|MedWb 682

•dbn.jn=k sw m ẖp,t r ḏr.w.pl n,t(j).t //[92,1]// nb.t ẖn(.w) jm=f "Dann sollst du ihn/es gänzlich umkreisen mit einem $ẖp.t$-Instrument bis zu den Grenzen all dessen, was in ihm entzündet ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,21]

sawmedizin

COLLOC: ẖN, "GEDUNSEN SEIN (VOM BAUCH)"|"TO TROUBLE; TO BE TROUBLED (MED.)" • DBN, "RUND SEIN; (UM EINEN ORT) HERUMGEHEN; UMRUNDEN; (ETWAS) UMGEBEN"|"" • ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY"

 1 times

glyphs:Aa2: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • T30: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Messer]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖpꜣ

"Nabel; Nabelschnur"|"navel"|substantive•substantive_masc|ID:122880|Wb 3, 365.14-16; FCD 201; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 418; Lesko, Dictionary II, 203; Walker, Anatom. Term., 274

• ḥr-n,tj jr ḫp(ꜣ)=k //[rt. 9,2]// ḫp(ꜣ) n sbꜣ pw wꜥ,tj m ḥꜣ,t Wjꜣ-n-Rꜥw "Denn was deinen Bauchnabel betrifft, das ist der Bauchnabel des Sterns, des Einzigartigen am Bug der Barke des Re." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 9,1]

• jꜥi̯.jn=sn sw šꜥd //[10, 12]// ḫpꜣ=f rdi̯ ḥr jfdj m ḏb,t "Da wuschen sie es, nachdem seine Nabelschnur abgeschnitten worden war, und es wurde gelegt auf ein Laken (aus Vierfaden-Leinen) in ein Ziegel(bett)." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [10, 11]

• ḏbꜥ {{n(,j)}} Wnjs //[171]// šrr.w šdi̯ nw jm(,j) ḫpꜣ (W)sjr "Unas' kleiner Finger ist es, der dies nimmt, was in Osiris' Nabel ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 204: [170]

• šꜥd=tw ḫpꜣ //[49]// pw n{pꜣ} "Das bedeutet, daß man die Nabelschnur des ⟨NN⟩ abschneidet." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [48]

• ḫpꜣ=(j) //[22,20]// m bb,t.pl "Meine Nabelschnur besteht aus der bb.t-Pflanze." tb:pLondon BM 10793//Tb 032: [22,19]

bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JFD.J, "VIERGEWEBE; VIERECKIGES LEINENSTÜCK"|"SHEET; GARMENT (OF LINEN)" • BB.T, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT]" • ŠꜤD, "SCHNEIDEN; ABTRENNEN"|"TO CUT (OFF, DOWN)"

root: ḫpꜣ, "Kügelchen (?) (offizinell)"|"[part of a coniferous tree (med.)]" • ḫpꜣw.t, "Narbe (als Folge nach einer Geschwulst)"|"[consequence of swelling (med.)]" • šp.t, "[ein Baum]"|"[a tree]"

3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F32: 11 times • Q3: 11 times • F51: 8 times • G1: 6 times • G41: 4 times • Aa2: 4 times • Z7: 4 times • Z1: 3 times • Z2: 3 times • G40: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 9 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Nabel: 21 times • Nabel; Nabelschnur: 1 times

SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 22 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫpꜣ

"Kügelchen (?) (offizinell)"|"[part of a coniferous tree (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:122890|Wb 3, 366.1-3; DrogWb 412 f.; Germer, Arzneimittelpflanzen, 50 f.

• bj,t jm,jtw srf.wj 1 mnḥ 1 //[46,11]// ḫp(ꜣ) n sntr 1 pr,t sꜣrj 1 ḏꜣr,t 1 šꜣšꜣ 1 mw,t.pl //[46,12]// n.t gj,w 1 pr,t ḏꜣjs 1 jbw 1 ḫꜣs,yt 1 ḫnt,t //[46,13]// ⟨ꜥm?⟩ sntr 1 prꜥ-š,t 1 pr,t šꜣ,w 1 ḫpꜣ n wꜥn 1 ḫp(ꜣ) //[46,14]// n ꜥš 1 ꜣḫ-wꜣḏ "Honig von mittlerer Hitze (wörtl.: Honig zwischen den beiden Hitzen): 1, Wachs: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Weihrauchs: 1, Samen/Früchte der $sꜣr$-Pflanze: 1, Johannisbrot: 1, $šꜣšꜣ$-Früchte: 1, $mw.t$-Teile vom gw-Gras: 1, Samen/Früchte der $ḏꜣs$-Pflanze: 1, jbw-Pflanzen: 1, $ḫꜣs.yt$-Pflanzen: 1, Bestes (?) ⟨vom⟩ Weihrauch: 1, $prš$-Droge: 1, Samen vom Koriander: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Wacholders: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) der $ꜥš$-Konifere: 1, frischer $ꜣḫ$-Brei." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [46,10]

• ḫpꜣ n(,j) hbnj "$ḫpꜣ$-Kügelchen des Ebenholzbaumes:" sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A15]

• ḫpꜣ n hbnj 1 sjꜣ šmꜥ(,j) 1 "$ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Afrikanischen Ebenholzbaumes: 1, oberägyptische $sjꜣ$-Droge: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [57,3]

• pr,t wꜥn 1 mw,t n(,j).t rkrk //[82,5]// 1 ḥsꜣ,yt 1 prš 1 pr,t mꜣt,t 1 ḫp(ꜣ) n(,j) sntr //[82,6]// 1 tpꜣ,w n(,j) wꜥn 1 "Wacholderbeeren: 1, Wurzelstock (?) der $rkrk$-Pflanze: 1, $ḥsꜣ.yt$-Balsam: 1, $prš$-Droge: 1, Selleriesamen: 1, $ḫpꜣ$-Kügelchen (?) des Weihrauchs: 1, $tpꜣ.w$-Teil des Wacholders: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//79,5-85,16 = Eb 627-696: Salbmittel zur Gefäßbehandlung: [82,4]

• //[C9]// ḏꜣr,t psd jwr,yt ꜥqn,t? pr,t-šnj ḫpꜣ,w n.w w⸢ꜥ⸣[n] [...] "Johannisbrot(?), $psḏ$-Schote, Bohne, $qn.t$(?)-Pflanze, Pinienkern(?), Kügelchen von Wacholder [...]" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV, Fragment C, C1-C12: [C9]

sawmedizin

COLLOC: WꜤN, "WACHOLDERBAUM"|"JUNIPER TREE" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • PR.T, "FRUCHT (EINER PFLANZE); SAATKORN; NACHKOMMENSCHAFT (BILDL.)"|"FRUIT; SEED; POSTERITY (METAPH.)"

root: ḫpꜣ, "Nabel; Nabelschnur"|"navel" • ḫpꜣw.t, "Narbe (als Folge nach einer Geschwulst)"|"[consequence of swelling (med.)]" • šp.t, "[ein Baum]"|"[a tree]"

4 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Aa2: 13 times • F32: 8 times • Q3: 8 times • G41: 5 times • G1: 5 times • Z1: 4 times • Z2: 2 times • G43: 1 times

MK & SIP: 12 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 1 times

Kügelchen: 9 times • Kügelchen (?) (offizinell): 3 times • [offizinell Verwendetes]: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫpꜣ

"[Nabel]"|english translation missing|root|ID:874535

ḫpꜣw.t

"Narbe (als Folge nach einer Geschwulst)"|"[consequence of swelling (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:122910| Wb 3, 366.5; MedWb 683; Westendorf, Handbuch Medizin, 707

• jr wpi̯=k //[108,18]// ꜣ,t n(,j).t Ḫns,w ꜣ.t m ꜥ,t.pl nb.t n(,j).t s jw=s nḫꜣ.tj jri̯.n=s ꜣ,t.pl ꜥšꜣ.t.pl jwi̯ ḫpr jm=f (j)ḫ,t jm mj n,t(j).t ṯꜣw jm jw=s jri̯=s jꜣ{wt}⟨t,t⟩ //[108,20]// ꜣ,t jw=s šni̯.tj m-ḫr=k nn sj mj nfꜣ-n ꜣ,t.pl jw=s nꜥ //[109,1]//=s jw=s jri̯=s ḫpꜣw,t.pl jw ꜥ,t.pl nb.t wnn.t=st r=s dns.tj //[109,2]// ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst des (Gottes) Chons an irgendwelchen Körperteilen des Mannes feststellst, die groß ist (oder: indem sie groß ist), indem sie uneben ist, nachdem sie viele $ꜣ.t$-Geschwülste gebildet hat, (etwas) ihn ihm (d.h. dem Mann) zum entstehen gekommen ist, indem eine Sache darin ist wie etwas, in dem Luft ist, sie eine Verletzung der $ꜣ.t$-Geschwulst

verursacht hat (?), sie vor dir (?) erforscht (?, oder: beschworen?) ist, sie (aber) nicht wie jene (anderen) $ꜣ.t$-Geschwülste ist, indem sie sich glättet, sie $ḫpꜣ.wt$-Phänomene bewirkt, (und indem) alle Körperteile, an denen sie sich befindet, schwer/belastet sind, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,17]
sawmedizin
COLLOC: ꜣ.T, "GESCHWULST"|"SWELLING; TUMOR" • NF-N, "JENE [DEM. PRON. PL.C.]"|"" • JꜢ̱T.T, "VERLETZUNG"|"INJURY"
root: ḫpꜣ, "Nabel; Nabelschnur"|"navel" • ḫpꜣ, "Kügelchen (?) (offizinell)"|"[part of a coniferous tree (med.)]" • šp.t, "[ein Baum]"|"[a tree]"
𓄡𓊪𓄿𓅱𓏏𓐎𓏥 1 times
glyphs:F32: 1 times • Q3: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Krankheitsphänomen]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫpy

"Sonne mit Uräen"|"[sun disk encircled by a pair of uraei]"|substantive•substantive_masc|ID:122920|Wb 3, 366.6-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 763

root: Ḫpr, "[Dendera]"|"" • Ḫpr, "[Goldname Sesostris' III.]"|"" • Ḫpr, "[ein göttliches Wesen]"|"" • Ḫpr.j, "Chepri (Sonnengott am Morgen)"|"Khepry (sun god in the morning)" • Ḫpr.jj, "Der zu Chepri Gehörige"|"" • Ḫpr.y, "Erschaffender (Name einer Schlange)"|"creator (a divine serpent)" • Ḫprr, "Skarabäus"|"Kheperer/Khepry" • ḫꜣyb.t, "Schatten"|"shadow" • ḫpr, "erschaffen; entstehen"|"" • ḫpr, "[offizinell Verwendetes]"|"" • ḫpr.j, "[ein Gärungsprodukt]"|"[a product of fermenation (med.)]" • ḫpr.w, "jetzt Lebende"|"" • ḫpr.w, "Entstandenes; Gestalt; Werden; Entwicklung"|"mode of being; form; transformation" • ḫpr.w, "[Ackerland im Gau von Theben]"|"[cultivated land in the Theban nome]" • ḫpr.wt, "[8. Stunde des Tages]"|"[8th hour of the day]" • ḫpr.t, "Ereignis; Werdendes; Gewordenes"|"event (lit. that which happens); that which comes into being" • ḫpr.t, "[Substantiv]"|"" • ḫprr, "[Käfer]"|"dung beetle; scarab" • sḫpr, "entstehen lassen; schaffen"|"to create; to bring into being; to rear (a child)" • sḫpr, "Nachkömmling; Mündel"|"offspring; ward" • sḫpr.w, "Geschöpfe"|"" • sḫpr.w, "Zuwachs; Gewinn"|"increment; acquisitions"

ḫpꜥ

"kauen; spülen"|"to chew (med.)"|verb•verb_3-lit|ID:122930|Wb 3, 366.9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 418 f.; MedWb 683

• ḫpꜥ r hrw 4 "Werde gespült über 4 Tage hinweg." sawmedizin:Papyrus Ebers//89,2-89,15 = Eb 739-749: Heilmittel gegen Zahnschmerzen: [89,15]
• ḫpꜥ "Werde gespült (wörtl.: gekaut);" sawmedizin:Papyrus Ebers//89,2-89,15 = Eb 739-749: Heilmittel gegen Zahnschmerzen: [89,11]
• ḫpꜥ "Werde gekaut." sawmedizin:Papyrus Ebers//72,10-72,18 = Eb 551-555: "Heilmittel gegen Geschwülste am Leib": [72,16]
• ḫpꜥ "Werde gespült (wörtl.: gekaut);" sawmedizin:Papyrus Ebers//85,16-86,3 = Eb 697-704: „Heilmittel gegen Krankheiten der Zunge“: [85,17]
• ḫpꜥ "Werde gekaut." sawmedizin:Papyrus Ebers//85,16-86,3 = Eb 697-704: „Heilmittel gegen Krankheiten der Zunge“: [85,18]
sawmedizin
COLLOC: HRW, "TAG"|"DAY" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḫpꜥ.w, "Kaumittel"|"[a med. substance to be chewed]" • ḫpꜥ.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]"
𓄡𓊪𓂝𓀁 7 times • 𓐍𓊪𓂝𓀁 1 times
glyphs:Q3: 9 times • D36: 9 times • F32: 8 times • A2: 8 times • Aa1: 1 times
MK & SIP: 8 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
kauen: 6 times • kauen; spülen: 2 times • spülen: 1 times
VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 9 TIMES • PASSIVE: 9 TIMES

ḫpꜥ

"[kauen; spülen]"|english translation missing|root|ID:874538

ḫpꜥ.w

"Kaumittel"|"[a med. substance to be chewed]"|substantive•substantive_masc|ID:122950|Wb 3, 366.10; MedWb 683

• k.t n(.j).t srwḫ //[89,9]// jbḥ.pl m ḫpꜥ.w "Ein anderes (Heilmittel) zum Behandeln der Zähne durch eine (Mund-)Spülung:" sawmedizin:Papyrus Ebers//89,2-89,15 = Eb 739-749: Heilmittel gegen Zahnschmerzen: [89,8]
• ḏd.tw rꜣ pn ḥr ꜥ__[_]? [...] n(.j) ⸢mw⸣ ⸢ḫ⸣⸢n⸣⸢ꜥ⸣ ḫpꜥ.ꜥt? ꜥšp? "Dieser Spruch ist zu sprechen über ...?... des Wassers und (irgendeinem) Kau-/Spülmittel: Es werde ausgespuckt." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [4.7]
sawmedizin
COLLOC: ŠP, "AUSFLIESSEN; ZU GRUNDE GEHEN"|"TO FLOW OUT; TO DEPART" • JBḤ, "ZAHN"|"TOOTH" • SRWḪ, "BEHANDELN; PFLEGEN"|"TO FOSTER; TO TREAT (MED.)"
root: ḫpꜥ, "kauen; spülen"|"to chew (med.)" • ḫpꜥ.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]"
𓄡𓊪𓂝𓏲𓀁𓏪 1 times • 𓄡𓊪𓂝𓏏 1 times
glyphs:F32: 2 times • Q3: 2 times • D36: 2 times • Z7: 1 times • A2: 1 times • Z3: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Kaumittel: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖpꜥ.w

"[ein Gefäß]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_masc|ID:122960|Meeks, AL 78.3199

root: ẖpꜥ, "kauen; spülen"|"to chew (med.)"•ẖpꜥ.w, "Kaumittel"|"[a med. substance to be chewed]"

ẖpn

"fett sein"|"fat"|verb•verb_3-lit|ID:122970|Wb 3, 366.12-14; EAG §120; vgl. ONB 743, Anm. 899

•m jwꜣ wnḏw nfr.w sꜥb n tꜣ jmn,tt jb ẖpnn n pꜣ ꜥ-rsj ꜣpd.w //[15.6]// qn,w qnj.w n Ṯwfj "(Vorbereitungen, bestehend aus der Bereitstellung) von: Langhornrinder, schöne kastrierte Kurzhornrinder aus dem Westen, gemästete Böckchen aus der Thebais, viele Vögel und qnj-Vögel der Papyrussümpfe (des Schilfmeeres?)," sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.5]

•prꜥ ẖpnn mnw(,t) n šm,w "fette Wachteln, Sommertauben;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [15.9]

sawlit

COLLOC: QNJ.W, "[BEZ. FÜR SUMPFVÖGEL]"|"BIRD(S) OF THE MARSHES"•SꜤB, "(HOLZ) ZUSCHNEIDEN; (VIEH) VERSCHNEIDEN"|"TO SAW OFF (WOOD); TO CASTRATE (CATTLE)"•PꜢꜤ.T, "WACHTEL"|"QUAIL"

root: mšpn.t, "Hautflechte"|"[an illness]"•Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]"•ẖpnpn, "[Fisch]"|"[a fish]"•ẖpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh"•ẖpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)"•ẖpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax"•ẖpš, "bezwingen; packen"|"to conquer"•ẖpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury"•ẖpš, "effektiv sein"|""•ẖpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)"•ẖpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"•ẖpn.t, "Mastgeflügel"|"fattened (domestic) fowl"•sẖpn, "(Rinder) mästen"|"to fatten (cattle)"•sšpn, "[Krankheit]"|""•špn, "[eine Krankheit]"|"[an illness of the urinary tract]"•špn, "Mohnpflanze (?)"|"[a plant (poppy?)]"•špn, "wohlgenährt sein"|""•špn.t, "üppige Frau"|""•špn.t, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•špn.t, "[Krug für Bier]"|"[a jug, as a measure for beer]"•špnn, "Mohnkörner (?)"|"[a plant]"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

fett sein: 2 times

VERB: 2 TIMES•VERB_3-LIT: 2 TIMES•PARTICIPLE: 2 TIMES•MASCULINE: 2 TIMES•SINGULAR: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES

ẖpn

"[ausgebaucht sein]"|english translation missing|root|ID:870581|ONB 743, Anm. 899

ẖpn.t

"Mastgeflügel"|"fattened (domestic) fowl"|substantive•substantive_fem|ID:855580|Cerny/Gardiner, Hier. Ostraca, pl. VII, 4

•//[1]// gmi̯.n=j sn(,t) ḥr jtꜣ={j} //[2]// jni̯.ṯ m rm.w.pl ẖpn,t ḥmsi̯.ṯ m rʾ //[3]// (n) tꜣy=st ʕ{dd.ṯ}?=ʕ{t}? ʕ{ꜥdꜣ,w}? ʕ⟨dꜣdꜣ,t⟩? hni̯.ṯ n //[4]// pꜣy=s _ ntr,t ʕ 2? wꜣḥ.ṯ //[5]// ḥr mn,t.j.du=st ẖrj dp-n-jꜣw,t //[6]// ʕ2? [...] "Ich fand die Liebste, mit Fischen und Vögeln spielend (wörtl.: Fische und Vögel nehmend und bringend) (?), sitzend am Eingang ihrer Terasse (?) und lehnend an ihrem [---] Göttin ... (?), hockend (wörtl.: positioniert) auf ihren Schenkeln, zwischen (?, wörtl.: unter) zwei edlen Tieren (?) [---]" sawlit:oLeipzig 6 = Inv. 1896//Liebeslied: [1]

•jḫ ḏi̯=k ḥr=k r ḏi̯.t //[Rto. 8,7]// grg.tw m ꜣḫ,t nb.t n pꜣ wbꜣ m ꜣḫ,t.ṯ=f nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn{n}.pl wnḏ,w.w.pl //[Rto. 8,8]// ngꜣ.w.pl jb.w{nw}⟨.pl⟩ ʕ ⟨ꜥw,t-⟩nḏs,t.pl?=sn šꜣj.w.pl ꜣpd.w.pl ꜥnḫ(.pl) rʾ(.pl) ẖpn,w(t) m twrp.w.pl //[Rto. 8,9]// sr{m},t.pl m ms(y),t wꜣḏ,t.pl-ḥꜣ,t ꜥq,w srm,t m bꜣšꜣ.pl m bnrj.pl{.pl} sw,t //[Rto. 8,10]// m d(ꜣ)b{,t}.pl j~jri̯,t.pl jwn~hꜣ~mꜣꜣ.pl ḏp{t}ḥ.pl ḏt.pl bꜣqꜣ wꜣḏ{.t} bꜣqꜣ //[Rto. 8,11]// nḏm ꜥd,w wꜣḏ smy mrḥ,t jdnjnjw(.pl) psš{nw}(,t.pl) ⟨bḫn,w⟩ ⟨sbḫ,t⟩ bꜣ~qꜣ~jrʾ.pl //[Rto. 8,12]// n jsj.pl ḥꜣ~n~rʾ.pl gꜣš.w.pl ḥḏw.w.pl rrm.w.pl nb{.t}(.pl) šbnw.pl ḏꜣ~mꜣꜥj rj(,t) //[Rto. 8,13]// ꜥr~rw.pl ḥmt km{.t.pl} dḥt(j) twr,w qnj,w ḫsbd,t wꜣḏ,w {w}šbnw ꜣw(,t-jb) tj{m}ḥn[_] //[Rto. 8,14]// m ꜣḫ,t nb.t n,tj tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ẖꜣẖ=w [...] wẖꜣẖ=w r ⸢pr-ḥḏ⸣ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, zu veranlassen, dass (man) versorgt wird mit allen Dingen des Tempelbereichs, mit allen seinen Dingen, (also) mit Langhornrindern, Kälbern (?), Kurzhornrindern, $ngꜣ$-Rindern, Ziegenböcken und ihren Ziegen (?), Schweinen, lebenden Vögeln, $rʾ$-Gänsen, Mastgeflügel, (und) mit Blässgänsen (und) Graugänsen, mit Wasservögeln, "Grünbrüsten", Broten, Dattelbier, mit $bšꜣ$-Getreide, mit Datteln, Emmer, mit Feigen, Weintrauben, Granatäpfeln, Äpfeln, Oliven, frischem Behenöl, lieblichem Behenöl, frischem Fett, Dickmilch, Salböl, $jdnjw$-Matte(n), $pss.t$-Matte(n), {Burg(en), Portik(en)} ⟨$bḫn$-Sichtschirm(en), $sbḫ.t$-Sichtschirm(en)⟩, bqr-Gegenständen (oder mqr-Gegenständen?) aus Schilf, $ḥnr$-Pflanzen, Schilfrohr, Fischlaich (?), allerlei Fischen verschiedenster Art (wörtl.: allen gemischten Fischen), Papyrus, Tinte, (Schreib-)Binsen, Schwarzkupfer, Blei, Ocker(pigment), Auripigment, "Lapislazuli"-Glasfluss, verschiedenen Grünpigmenten, Realgar (?), Fayence, (also) mit allen Dingen, die man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 8,6-8,14: Brief mit Steuerliste: [Rto. 8,6]

•//[Frg. 1, Rto. 7]// [...] [___],t.pl n nꜣ jḥ.pl ḥnꜥ qs n ⸢ʕḫ?⸣pn[,t] "[---] der Rinder, und Knochen von Mastgeflügel (?)." sawlit:oDeM 1650//Liebeslied: [Frg. 1, Rto. 7]

•//[2]// ⸢snm⸣[.t] ⸢ẖpnw,t⸣ "Das Füttern des Mastgeflügels." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Beischriften (4. Szene v.r.): [2]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: WꜢḎ-ḤꜢ.T, "[EINE ENTE ("MIT GRÜNER BRUST")]"|"[A DUCK (LIT. GREEN OF BREAST)]"•JDNJW, "[EINE MATTE]"|"[A MAT]"•BḪN, "[EIN SICHTSCHIRM AUS FLECHTWERK]"|""

root: mšpn.t, "Hautflechte"|"[an illness]"•Ḫpšy.t, "Chepeschyt (Ortschaft südlich von Theben)"|"[a locality in the Theban nome]"•ẖpnpn, "[Fisch]"|"[a fish]"•ẖpš, "Vorderschenkel; Schenkel (allg.); Arm"|"foreleg; thigh"•ẖpš, "[Sternbild des Großen Bären]"|"Great Bear (the constellation)"•ẖpš, "Sichelschwert"|"scimitar; battle ax"•ẖpš, "bezwingen; packen"|"to conquer"•ẖpš, "Werkstatt; Waffenschmiede"|"armoury"•ẖpš, "effektiv sein"|""•ẖpš, "der Arm (Bez. des Demiurgen)"|""he whose arm is strong" (the creator god)"•ẖpš.y, "Schwertbewaffneter (vom König)"|"armed with a sword (king)"•ẖpn, "fett sein"|"fat"•sẖpn, "(Rinder) mästen"|"to fatten (cattle)"•sšpn, "[Krankheit]"|""•špn, "[eine Krankheit]"|"[an illness of the urinary tract]"•špn, "Mohnpflanze (?)"|"[a plant (poppy?)]"•špn, "wohlgenährt sein"|""•špn.t, "üppige Frau"|""•špn.t, "[ein Getränk]"|"[a beverage]"•špn.t, "[Krug für Bier]"|"[a jug, as a measure for beer]"•špnn, "Mohnkörner (?)"|"[a plant]"

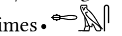
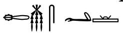
 1 times

glyphs:Aa1: 1 times • Q3: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • G41: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Mastgeflügel: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖmm

"[heiß werden]"|english translation missing|root|ID:873320

ẖms

"beugen; sich beugen (in Respekt)"|"to bend (the back, in respect)"|verb•verb_3-lit|ID:123000|Wb 3, 367.1-4; FCD 201
• ẖms //[o,4]// sꜣ=k n ḥr(,j).w-tp.pl=k (j)m(,j)-rꜣ.pl=k n.w //[o,5]// rwy,t "Verbeuge deinen Rücken vor deinen Vorgesetzten, (d.h.; oder: und) deinen Vorstehern des Torgebäudes (d.h. den für dich zuständigen Verantwortlichen)!" sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [o,3]
• ẖms sꜣ=k "(Und) verbeuge dich (wörtl.: krümme deinen Rücken)!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [5,11]
• ẖms sꜣ=k n ḥr(,j)-tp=k //[13,10]// jm(,j)-rꜣ=k n pr-nswt "Verbeuge deinen Rücken vor deinem Vorgesetzten, (und?) deinem Vorsteher des Palastes (d.h. dem für dich zuständigen Verantwortlichen der Palastverwaltung)!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [13,9]
• ẖms ꜣ m sḫr.pl "Sei doch gebeugt in (deiner) Art! (?)" sawlit:tAshmolean 1964.489//Der Oxforder Weisheitstext: [B, x+5]
• ẖms //[1,17]// sꜣ=k "(Und) krümme deinen Rücken (d.h. verbeuge dich)!" sawlit:pBM EA 10509⟨ (Ptahhotep, Version L2+L2G)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [1,16]
sawlit
COLLOC: SꜢ, "RÜCKEN; RÜCKSEITE"|"BACK; BACK (OF SOMETHING)" • JM.J-Rꜣ, "VORSTEHER"|"OVERSEER" • ḤR.J-TP, "OBERHAUPT; ZAUBERER"|"OVERLORD"
root: ẖms, "Ähre"|"ear of grain" • ẖms, "[Räucherwerk]"|"incense" • ẖms, "Speerspitze"|"barb (of an harpoon); spear point"
 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:F32: 5 times • D41: 4 times • S29: 4 times • F31: 3 times • G17: 2 times • O34: 1 times • Y1: 1 times • D40: 1 times
MK & SIP: 3 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times
beugen: 2 times • beugen, sich beugen: 2 times • beugen; sich beugen (in Respekt): 1 times
VERB: 5 TIMES • VERB_3-LIT: 5 TIMES • IMPERATIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

ẖms

"Ähre"|"ear of grain"|substantive•substantive_masc|ID:123010|Wb 3, 367.5-6; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 419; Wilson, Ptol. Lexikon, 764
• jw ẖms.pl=s //[8]// m mḥ 2 "Seine Ähren messen 2 Ellen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [7]
• //[5]// ẖms.pl m mḥ 2 "Die Halme messen 2 Ellen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨1⟩: [5]
• jw ẖms.pl //[9]// m mḥ 3 "Die Ähren messen 3 Ellen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨1⟩: [8]
• jw ẖms.pl m mḥ 2 "Die Ähren messen 2 Ellen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 149: [863]
• jw ẖms.pl=s m mḥ 3 "Seine Ähren messen 3 Ellen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [8]
tb
COLLOC: MḤ, "ELLE (LÄNGENMASS); ELLENSTAB"|"CUBIT; CUBIT ROD" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
root: ẖms, "beugen; sich beugen (in Respekt)"|"to bend (the back, in respect)" • ẖms, "[Räucherwerk]"|"incense" • ẖms, "Speerspitze"|"barb (of an harpoon); spear point"
NK: 11 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times
Ähre: 13 times
SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES

ẖms

"[Räucherwerk]"|"incense"|substantive•substantive_masc|ID:123020|Wb 3, 367.7-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 764
root: ẖms, "beugen; sich beugen (in Respekt)"|"to bend (the back, in respect)" • ẖms, "Ähre"|"ear of grain" • ẖms, "Speerspitze"|"barb (of an harpoon); spear point"

ẖms

"Speerspitze"|"barb (of an harpoon); spear point"|substantive•substantive_masc|ID:123030|Wb 3, 367.9; Wilson, Ptol. Lexikon, 764
root: ẖms, "beugen; sich beugen (in Respekt)"|"to bend (the back, in respect)" • ẖms, "Ähre"|"ear of grain" • ẖms, "[Räucherwerk]"|"incense"

ẖms

"[beugen]"|english translation missing|root|ID:874544

ẖmd

"[ein Brot]"|"[a kind of bread]"|substantive•substantive_masc|ID:123050|Meeks, AL 77.3240

•//[Sz.11.3.1:3.Reg.v.o.,links1]// mk nn n,j šmd.w "Siehe dieses der Brote!" bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.3.1:3.Reg.v.o.,links1]
•//[4.4]// ẖmd 10 "10 (Einheiten) Chemed-Brot." bbawarchive:pCairo 58063 frame 3 (54 A)//pCairo 58063 frame 3 (54 A): [4.4]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: NN, "[DEM.PRON.]"|""•M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!"•1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[Brotart]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖmd

"[Brot]"|english translation missing|root|ID:874547

ẖn

"Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:100970|Wb 3, 368.11; MedWb 683 f.

•rḏi̯.ḫr=k n=f ḥꜣy,t ḥr=f n.t ẖn(w) zwn,w "Dann mußt du folglich für ihn einen $ḥꜣy.t$-Verband von der Tasche(?) des Arztes auf sie (d.h. die Wunde) legen." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [4.21]
•jr ḥꜣy,t n.t ẖn(w) zwn,w //[5.5]// sšd pw wnn ḫr-ꜥ pꜣ wt ḏd=f ḥr tꜣ pḫr,t n,tt ḥr pꜣ wbn,w n,tj m ḥꜣ,t ḥr=f "(Glosse A:) Was (die Textpassage) "ein $ḥꜣy.t$-Verband von der Tasche(?) des Arztes" angeht: das ist die $sšd$-Binde, die in der Obhut dieses Bandagierers/Verbinders (oder: Balsamierers/Mumifizierers?) ist und die er (der Bandagierer oder der Arzt?) auf/über dieses (besagte) Heilmittel legt, welches auf dieser (besagten) Wunde ist, die an seiner Stirn ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.4]
sawmedizin
COLLOC: ḤꜢY.T, "BINDE"|""•ZWN.W, "ARZT"|""•WT.J, "BANDAGIERER (VON WUNDEN)"|"BANDAGER (MED.)"
root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""•Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""•ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"•ẖn, "[Substantiv]"|""•ẖn, "[Substantiv]"|""•ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"•ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"•ẖn.tj, "Hautschicht"|""•ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"•ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""•ẖnw, "Gedanken"|""•ẖnw.j, "darin befindlich"|""•ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"•ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""•ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"•ẖnw.tj, "innere"|"inner"•ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"
2 times
glyphs:F26: 2 times • N35: 2 times • Y1: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Besteck (des Arztes): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ẖn

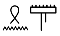
"gedunsen sein (vom Bauch)"|"to trouble; to be troubled (med.)"|verb|ID:123060|Wb 3, 367.10

•dbn.jn=k sw m ḥp,t r ḏr.w.pl n,t(j).t //[92,1]// nb.t ẖn(.w) jm=f "Dann sollst du ihn/es gänzlich umkreisen mit einem $ḥp.t$-Instrument bis zu den Grenzen all dessen, was in ihm entzündet ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,21]
•ẖ,t=f ẖn.t "Sein Bauch ist gestört (oder: elend) (?)."" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,17]
•n ẖn=j "Ich bin nicht verfault." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 154: [18]
sawmedizin, tb
COLLOC: ḤP.T, "[MESSER]"|""•DBN, "RUND SEIN; (UM EINEN ORT) HERUMGEHEN; UMRUNDEN; (ETWAS) UMGEBEN"|""•ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY"
root: ẖnn, "[Gefäß]"|""•ẖnn, "stören; faulen"|"to trouble; to decay (med.)"•ẖnn, "Staub; Schutt"|"[noun (med.)]"•ẖnn.w, "Störenfried, Streitsüchtiger"|"brawler"•ẖnn.w, "Störung"|"disturbance"•ẖnnn, "[ein Gewässer]"|"irrigation basin"•sẖnn, "erregen"|"to arouse; to stir up"•sẖnn, "Entzündung verursachen"|"to make decompose (med.)"•sẖnn, "Ruine (?)"|""
1 times • 1 times
glyphs:N35: 2 times • D33: 1 times • Aa2: 1 times • F32: 1 times • X1: 1 times • G37: 1 times • F51: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
gedunsen sein (vom Bauch): 2 times • gedunsen (vom Bauch): 1 times
VERB: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖn

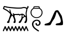
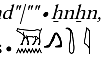
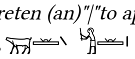
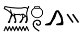
"Umhüllung; Zelt"|"tent"|substantive•substantive_masc|ID:123090|Wb 3, 368.1-8

•jnk jwjw sḏr //[B.3]// m ẖn ṯzm n(,j) ḥnk,yt mri̯.n ḥn,wt{t}=f "I was a dog who sleeps in a tent, a hound for the bed, whom his mistress loved," sawlit:Stele des Hetep (Kairo CG 20506)//⟨Stele des Hetep (Kairo CG 20506)⟩: [B.2]

• *w3,t Ḥr,w jri̯ ḫn=ṯ jr Ttj jri̯ ꜥ.w(j)=ṯ jr Ttj "Weg des Horus, bereite dein Zelt für Teti, bereite deine Arme für Teti!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 363: [T/F-A/N 24 = 208]*
• *wn ḫn n gr,w "Das Zelt des Bescheidenen (wörtl.: Schweigenden) steht offen (wörtl.: ist geöffnet)." sawlit:pPrisse = pBN 183⟨ (Kagemni)⟩//⟨Kol. 1-2: ⟩Die Lehre für Kagemni: [1,1]*
• *wn.t(w) ḫn n wḥꜥ "Das Zelt wird geöffnet für den Vogel- und Fischfänger (d.h. er ist willkommen)." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Pleasures of Fishing)⟩//The Pleasures of Fishing and Fowling: [C3, 15]*
• *w3,t Ḥr,w jri̯ ḫn=ṯ jr Ppy pn jri̯ ꜥ.du=ṯ jr Ppy pn "Weg des Horus, bereite dein Zelt für diesen Pepi, bereite deine Arme für diesen Pepi!" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 363: [P/A/W 1 = 160]*
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: JWJW, "HUND"|"DOG" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • ḤNK.YT, "BETT; BETTAUFLAGE"|"BED; BED LINENS (?)"
root: mḫn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ḫn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ḫn, "[Substantiv]"|"" • ḫn, "[Substantiv]"|"" • ḫn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward" • ḫn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)" • ḫn.tj, "Hautschicht"|"" • ḫnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]" • ḫnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|"" • ḫnw, "Gedanken"|"" • ḫnw.j, "darin befindlich"|"" • ḫnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ḫnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ḫnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ḫnw.tj, "innere"|"inner" • ḫnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"
 1 times
glyphs:V7: 1 times • N35: 1 times • S28: 1 times
OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Zelt: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

ḫn

"herantreten"|"to approach"|verb•verb_2-lit|ID:123110|Wb 3, 373.9-18; FCD 201

• *ḫr-m-ḫt {spri̯}⟨spr⟩.n=j //[136]// ⟨m⟩-{ḫꜥ,w.pl}⟨h3w⟩=f rdi̯.n=j sw3 ḥr=j ꜥḥ3,w.pl=f zp-n-jw,tt //[137]// wꜥ ḥr ḫn m wꜥ "Denn nachdem ich ⟨in⟩ seine Nähe gelangt war (und) seine Pfeile an mir wirkungslos hatte vorbeigehen lassen, trat einer an den anderen heran." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [135]*
• *rdi̯.t ḫn p3 sšd [Pr-ꜥ3] ꜥnḫ-(w)ḏ3-s(nb) mḥ.n=j n=k jr,t.du=k nn šwi̯.n ḥr=k jm=sn "Heranbringen lassen des Diadems (mit den Worten): "[Pharao] l.h.g., ich habe dir deine beiden Augen eingelegt, (denn) dein Gesicht kann nicht ohne sie sein!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,15]*
• *ḥꜥi̯.tj psd.tj w3i̯.tj ⸢ḫn⸣.tj "Du bist glänzend und leuchtend, fern und gleichzeitig nah." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [11]*
• *nn di=tn ḫn=f r bw nb n,tj-jw //[28,3]// Wsjr jm=w ""Laßt nicht zu, (daß) er sich irgendeinem Ort nähern kann, an dem Osiris (gerade) ist!" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,2]*
• *wꜥ 3ḥ,t n(,j) nh3 nmḥ,y f3i̯ nbw r pr-ḥḏ //[vs.3]// n(,j) pr-ꜥ3 ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) p3 sk3 n3 nmḥ,y jw=w ꜥḥꜥ sw3ḏ p3y=f nbw r //[vs.4]// pr-ḥḏ n(,j) pr-ꜥ3 ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) jw bw-pw=j ḫn 3ḥ,t jm "Ein Acker von Bürgern ist das, die Gold zum Schatzhaus des Pharao, l.h.g. bringen müssen, und den pflügen die Bürger um sein Gold(ertrag) regelmäßig dem Schatzhaus des Pharao, l.h.g. zukommen zu lassen - aber ich habe keinen Acker(ertrag) dort je bekommen." bbawbriefe:pValencay I//Brief des Meri-Iunu an Men-maat-Re-nachtu: [vs.2]*
bbawamarna, bbawbriefe, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: N.TJ-JW, "[RELATIVPRONOMEN (+PRÄSENS I, +SDM=F)]"|"" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • BW, "ORT; STELLE"|"PLACE"
root: ḫn, "Nahestehender; Freund"|"" • ḫnḫn, "herantreten (an)"|"to approach"
 12 times •  6 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:F26: 22 times • N35: 21 times • D54: 20 times • W24: 13 times • Z7: 13 times • Y1: 2 times • U33: 1 times • M17: 1 times • Z5A: 1 times • A24: 1 times • Z1: 1 times • Z4: 1 times
TIP - Roman times: 19 times • NK: 12 times • MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • unknown: 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
herantreten: 14 times • herantreten, sich nähern: 7 times • (etw.) heranbringen: 4 times • herantreten, näherkommen: 3 times • herantreten, antreten (im Kampf) gegen jmd.: 1 times • herantreten, herankommen: 1 times • herbeibringen (nach rdi̯): 1 times • herantreten (=einmischen): 1 times • nahe sein: 1 times
VERB: 33 TIMES • VERB_2-LIT: 33 TIMES • INFINITIVE: 15 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 12 TIMES • ACTIVE: 12 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • COMMONGENDER: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫn

"Nahestehender; Freund"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853897|Quack, Ani, 104-5, Anm. 74

• *bw jri̯=f ˀjri̯(.t)?=ˀf? [...] p(3y)=f ḫn{.pl} n sf ḥr bg3w [...] //[3.14]// š3ꜥ.tw=f [...] mꜥḏ3(y) [...] "Er kann ihn/sich nicht machen (?) [... ...] sein Freund von gestern wegen des Schiffbruchs/Scheiterns, bis er [... ... ...] Medjay/Polizist [...]." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.13]*
• *m ḏd b⸢jn⸣ //[x+3.7]// r ḫnj tjtw hrw {{ṯṯṯt}} [[ṯjṯj]]=⸢k⸣ "Sag nichts Böses gegen einen Nahestehenden, der zu dir gehört, am Tag deines Zankens!" sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+3.6]*
• *ḏi̯.w=k spi̯ ⟨ḫn,w⟩=k nb "Du sollst dafür sorgen, daß {jede deiner Residenzen} ⟨jeder dir Nahestehende⟩ erhalten bleibt." sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+4.2]*
• *m-jri̯ ḏd bjn r ḫn.w nb{.t} //[19.16]// {ḫrw}⟨tj⟩tw m h3rw ṯṯṯt=k pnꜥ=f jm=k "Sag nichts Böses gegen irgendeinen Nahestehenden (wörtl.: Herangenahten), der zu dir gehört, am Tag deines Zankens, damit er sich dir (hinterher) wieder zuwendet." sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [19.15]*
sawlit

COLLOC: ṮṮṮ, "SICH ZANKEN; AUSSCHELTEN"|"TO QUARREL" • TWT, "[SELBST. PRON. SG.2.C. (POSSESSIV)]"|"" • BGꜣ, "SCHIFFBRÜCHIG SEIN"|"TO BE SHIPWRECKED"

root: ẖn, "herantreten"|"to approach" • ẖnẖn, "herantreten (an)"|"to approach"

TIP - Roman times: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Nahestehender; Freund: 2 times • Nahestehender: 2 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ẖn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858278|CT VI, 276r

root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward" • ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)" • ẖn.tj, "Hautschicht"|"" • ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]" • ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|"" • ẖnw, "Gedanken"|"" • ẖnw.j, "darin befindlich"|"" • ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ẖnw.tj, "innere"|"inner" • ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

ẖn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:869006|CT VII, 251aa

root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward" • ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)" • ẖn.tj, "Hautschicht"|"" • ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]" • ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|"" • ẖnw, "Gedanken"|"" • ẖnw.j, "darin befindlich"|"" • ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ẖnw.tj, "innere"|"inner" • ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

ẖn

"[herantreten]"|english translation missing|root|ID:874550

ẖn.w

"Ruderer"|"oarsman"|epitheton_title•title|ID:123130|Wb 3, 375.17-376.1; Jones, Titles OK, no. 2824

• //1// ẖn(,w) n(,j) ḥm=f Ḥꜣy "Der Ruderer seiner Majestät, Hai." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 1

• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥ(n)q,t jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t //13// snṯr mrḥ,t (j)ḫ,t nb(.t) nfr(.t) wꜥb.t{t} ꜥnḫ⟨.t⟩ nṯr jm=s n kꜣ n(,j) ẖn(,w) n(,j) ḥm=f Ḥꜣy "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot, Bier, Rind, Geflügel, Alabaster, Leinen, Weihrauch (und) Salböl (sowie) jede schöne, reine Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Ruderers seiner Majestät, Hai." tuebingerstelen:Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466)//Stele des Hai (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 466): 12

• ⟨⟨n-zp⟩⟩ //[16:5]// šdi̯.y=(j) //[16:6]// ẖn,w jtr.t //[16:7]// zꜣ,t=f z,t n šwꜣ,t //[16:8]// r z,t m //[16:9]// pry,t "⟨⟨Niemals⟩⟩ habe ich fortgenommen einen Ruderer des Götterschreins, seine Tochter (oder) eine Frau wegen Armut wie eine Frau aus dem Harem." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [16:4]

• //[2.1]// ẖn(,w) "(Folgende Dinge wurden geliefert an die) Ruderer:" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//2c: [2.1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, tuebingerstelen

COLLOC: ḤꜣY, "HAY"|"HAY" • PRY.T, "[BEZ. DES HAREMS]"|"" • ŠWꜣ.T, "VERARMUNG"|"IMPOVERISHMENT"

root: mẖn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mẖn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • Ḫn.w, "Ruderer"|"Oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.t, "Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession" • ẖn.t, "Fähre"|"" • ẖn.tj, "Statue"|"statue" • ẖny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers" • ẖni̯, "(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"

 2 times

glyphs:D33: 2 times

NK: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ruderer: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖn.w

"Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"|substantive•substantive_masc|ID:123180|Wb 3, 373.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 765

root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)" • ẖn.tj, "Hautschicht"|"" • ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]" • ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|"" • ẖnw, "Gedanken"|"" • ẖnw.j, "darin befindlich"|"" • ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ẖnw.tj, "innere"|"inner" • ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

ẖn.w

"Ruderer"|"oarsman"|substantive•substantive_masc|ID:123300|Wb 3, 375.15-16; FCD 202; Lesko, Dictionary II, 205

• gmi͗=sn ꜥḥꜥ.pl qn,w jwi͗ m-ḫnt ḥr mšꜥ ẖn,w.pl ṯs,t.pl qn nb n.t Tꜣ-Mḥ,w spd!! m ḫꜥ,y.pl n.w rꜥ-ꜥ-ḫt //[Vs 17]// r ꜥḥꜣ r mšꜥ ḥm=f "Und sie fanden viele Schiffe vor, die nach Süden kamen mit einem Heer, Ruderern, tjezet-Truppen aus irgendwelchen Tapferen aus Unterägypten, die unter Waffen standen, um mit dem Heer Seiner Majestät (= Piye) zu kämpfen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 16]

• js wr pf n Sꜣ spr r Jnb,w-ḥḏ.t m wḫꜣ ḥr ḥn n mšꜥ.pl=f ẖn.pl=f tp.j nb n mšꜥ=f tp rmṯ 8000 ḥr ḥn=sn wr sp-2 "Jener Große von Sais (= Fürst Tefnacht) erreichte nun (auch) Memphis in (jener) Nacht und schärfte seinem Heer, seinen Ruderern und den Besten (Kämpfern) seines Heeres - (insgesamt) 8000 Personen - sehr eindringlich ihre Aufgaben ein:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 87]

• jnk ẖn,w jw,tj wrḏ.n=f m wjꜣ-n-Rꜥ,w "Ich bin ein unermüdlicher Ruderer in der Barke des Re." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨1⟩: [7]

bbawhistbiospzt, tb

COLLOC: MŠꜤ, "TRUPPE; HEER"|"ARMY; WORKFORCE" • Rꜥ-ꜥ-ḪT, "KAMPF"|"COMBAT" • WḪ, "DUNKEL; NACHT"|"DARKNESS; NIGHT"

root: mẖn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mẖn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • H̱n.w, "Ruderer"|"Oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.t, "Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession" • ẖn.t, "Fähre"|"" • ẖn.tj, "Statue"|"statue" • ẖny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers" • ẖni͗, "(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"

1 times • 1 times

glyphs:D33: 2 times • N35: 2 times • A1: 2 times • W24: 1 times • G43: 1 times • Z2: 1 times • Z3: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Nubia: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ruderer: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖn.w-nswt

"königlicher Ruderer"|"royal oarsman"|epitheton_title•title|ID:401250|Jones, Naut. Titles, 97 (209)

• //[1]// [jmj-rꜣ]-wpw,t //[2]// jmj-rꜣ-mšꜥ //[3]// ẖnw-nsw,t Nfr "Vorsteher der Aufträge, Vorsteher der Expedition, Königlicher Ruderer Nefer" bbawfelsinschriften:Wadi Isa 07//⟨TEXT⟩: [1]

• //[1]// jmj-rꜣ-mšꜥ //[2]// ẖnw-nsw,t Nfr "Der Vorsteher der Expedition, der Königliche Ruderer Nefer" bbawfelsinschriften:Wadi Isa 05//⟨TEXT⟩: [1]

bbawfelsinschriften

COLLOC: NFR, "NEFER"|"NEFER" • JM.J-Rꜣ-MŠꜤ, "VORSTEHER DER EXPEDITION; VORSTEHER DES HEERES"|"OVERSEER OF WORK-GANGS (I.E. EXPEDITION LEADER)" • JM.J-Rꜣ-WPW.WT, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 2 times

[Titel]: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ẖn.ww-Rꜥw

"Ruderer des Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860834|LGG VI, 14

• jw=k n Js,y-Rꜥw ẖn.w.pl-Rꜥw ""Du gehörst der 'Mannschaft des Re', den 'Ruderern des Re'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)// 4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,11]

bbawtotenlit

COLLOC: JZ.T-RꜤW, "MANNSCHAFT DES RE"|"" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

1 times

glyphs:N35: 2 times • G7: 2 times • D33: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • Z5A: 1 times • N5: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ruderer des Re: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖn.t

"Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"|substantive•substantive_fem|ID:123140|Wb 3, 367.12-14

• [jr] [wnn] [=k] [ḥr] [tm] [...] //[vs. 8,3]// ḥtp jw=j r di͗.t ḫ,t [m] nb.w.pl Jwn,w jw=j r šꜥd ḏꜣḏꜣ [n] [...] [jw] [=j] [r] [šꜥd] //[vs. 8,4]// ḏꜣḏꜣ [n] [dbjw] m pꜣ wbꜣ n Stẖ [jw] [=j] [r] [di͗.t] [ḥmsi͗] [Sbk] [jw] [=f] [ꜥfn.w] [m] //[vs. 8,5]// ẖnj sbjw jw=j r di͗.t ḥmsi͗ Jnp,w jw ⟨=f⟩ ꜥfn.w m ẖn[j] [ꜥjw?] [jw] [=j] [r] [...] [jw] //[vs. 8,6]//=j r di͗.t pwy tꜣ 7 Ḥw,t-ḥr,yt m ⟨ḥty⟩ [r] [tꜣ] [p,t] [jw] [=j] [r] [...] "[Wenn du nicht ... ...] ... (?), so werde ich Feuer geben an die Herren von Heliopolis, ich werde abschneiden den Kopf [von ... ..., ich werde abschneiden] den Kopf [eines Nilpferdes] im Vorhof des Seth, [ich werde veranlassen, dass Sobek dasitzt, eingehüllt in] die Haut eines Rebellen, ich werde veranlassen, dass Anubis dasitzt, eingehüllt in die Haut [eines Hundes (?), ich werde ... ...], ich werde veranlassen, dass die Sieben Hathoren auffliegen mit / als Rauch [zum Himmel, ich werde ... ...]." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 8,2]

• //[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi͗ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ḫꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t ḏꜣ,yt nꜥ(ꜥ) jfdj qꜣ~my šꜣšꜣ.pl ḏꜣ~jrj.pl ḫw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w.pl ꜥb,w ẖnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ḥꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ḫt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,t}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw=tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šꜣšꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ḫy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und

Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]

• wnn Ḏḥw,tj ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t ḥr ḥtj̱ tꜣ my,t //[x+10,7]// jw=sn ꜥrf nẖn pn m ẖn,t=s rdj̱ m hn mw,t sp-2 "Thot und Nephthys (aber) häuteten die Katze, wickelten dieses Kind in ihrem Fell ein, (so daß) es wie im Mutterleib liegt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")// Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,6]

• jr (j)m(,j)-rꜣ-ḫtm nb zẖꜣ(,w) nb n pꜣ [ḫtm] rwḏ nb n pꜣ [ḫtm] [n,tj] //[90]// r hy r jmw n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) ḥnꜥ ntf jṯꜣ nbw [...] //[91]// ẖn,t ꜣby ẖn,t ꜥšw,t? sd n mmj dḥr n mmj z[tj] [...] //[92]// (j)ẖ,tpl nb n Kꜣš n,tj tw=tw ḥr jnj̱.t=f m jn,w r tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-⸢ꜣbḏ{t}(,w)⸣ "Was irgendeinen Festungskommandanten angeht , irgendeinen Schreiber der Festung, irgendeinen Inspektor der Festung, welcher in das Schiff des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' steigen wird und er wird wegnehmen Gold ..., Tierfell vom Panter, Tierfell vom ..., Giraffenschwanz und Giraffenfell, Ocker (farbe?) ... oder irgendeine Sache von Kusch, die man gewöhnlich als Abgabe von Kusch zum Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' bringt; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [89]

• m=k gr,t //[rto6]// rdj̱.n=j jnt=sn tꜣ jp,t ḥꜣ.t st j:m=s jw=s ꜥn.t(j) m ẖn,t km.t "Siehe ferner, ich habe sie dieses Kornmaßgefäß bringen lassen, in dem es gemessen wurde, indem es geschmückt ist mit schwarzem Fell." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte III//3. Brief des Heqa-nacht: [rto5]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: MMJ, "GIRAFFE"|"GIRAFFE" • ꜥFN, "UMHÜLLEN; UMHÜLLT SEIN"|"TO COVER; TO BE COVERED" • ṮḤS, "(LEDER) RECKEN; AUSSPANNEN"|"TO STRETCH (E.G., LEATHER)"

root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ḫn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward" • ẖn.tj, "Hautschicht"|"" • ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]" • ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|"" • ẖnw, "Gedanken"|"" • ẖnw.j, "darin befindlich"|"" • ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ẖnw.tj, "innere"|"inner" • ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (P1-Z1-X1-Ff1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F26: 16 times • N35: 14 times • F27: 13 times • X1: 8 times • Z1: 7 times • Z4: 5 times • W24: 4 times • Z7: 4 times • G43: 1 times • Z2: 1 times • F28: 1 times • Z3A: 1 times • P1: 1 times • Ff1: 1 times

NK: 11 times • MK & SIP: 5 times • TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 3 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 3 times • Nubia: 2 times

Tierfell: 19 times • Schlauch: 3 times • Tierfell, Leder: 1 times • Tierfell, Schlauch: 1 times • Tierhaut (Leder): 1 times • Fell: 1 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 26 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • FEMININE: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

ẖn.t

"Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession"|substantive•substantive_fem|ID:123160|Wb 3, 375.5-12; FCD 201

• jb n(,j) ḥm=k r qbb //[5, 4]// n mꜣꜣ ẖnn=sn ẖn,t m-ḫd m-ḫnt "Das Herz deiner Majestät wird sich erquicken wegen des Sehens, dass sie eine Ruderfahrt unternehmen hin und her." sawlit:〈pWestcar = 〉pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 3]

• //[1]// ẖn(,t) nfr.t jmn,t "Die schöne Ruderfahrt (nach dem) Westen (Totenreich)." bbawgrabinschriften:Opferkammer//oberes Register: [1]

• //[VS;x+9]// ⸢rdj̱.n⸣ ⸢=j⸣ ꜥḥꜥ mj qj n(,j) //[VS;x+10]// ꜥḥꜥ jrj̱ n,tt n(,j) swḥ n,tt //[VS;x+11]// n(,j) ẖn,t "Ich habe bereitstehen lassen gemäß der (üblichen) Art des Bereitstellens, so wie gemacht wird, was zum Abendopfer (?) und das was zur Ruderfahrt (üblich) ist." bbawbriefe:pCairo JE 71583 (pBerlin P 10022)//Brief des Bürgermeisters Senwosret an Hor-em-saf: [VS;x+9]

• jꜥn,w n=k wr jrj̱.t=s m ẖn,t n.t p,t šns jm,j Ṯnj "Preis dir, Großer des es-Tun bei der Überfahrt des Himmels, Gebäck in Thinis!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 102: [6]

• ⸢jꜣ,t⸣ ẖn,t t⸢w⸣ [...] "Die Standarte, Ruderfahrt [---] (?)" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 042: [2]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: SWḤ, "ABENDOPFER (?)"|"" • Zꜣ-BꜣS.TJT, "ZA-BASTET"|"ZA-BASTET" • N.TJT, "DAS, WAS IST; SEIENDES"|"THAT WHICH IS (EXISTS)"

root: mẖn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mẖn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • Ḫn.w, "Ruderer"|"Oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.t, "Fähre"|"" • ẖn.tj, "Statue"|"statue" • ẖny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers" • ẖnj̱, "(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"

3 times • 1 times

glyphs:D33: 4 times • N35: 4 times • X1: 3 times • P1: 3 times

MK & SIP: 6 times • NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 2 times

Ruderfahrt: 7 times • Flussprozession: 3 times • Fahrt: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ẖn.t

"Fähre"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858280|CT VII, 243b

root: mẖn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mẖn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • Ḫn.w, "Ruderer"|"Oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.t, "Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession" • ẖn.tj, "Statue"|"statue" • ẖny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers" • ẖnj̱, "(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"

ẖn.tj

"Statue"|"statue"|substantive•substantive_masc|ID:123860|Wb 3, 385.3-10; FCD 203

• j ḥm.pl.-nṯr j⟨t⟩.pl.-⸢nṯr⸣ wꜥb.pl. n(,j)w pr Jmn jm ꜥnḫ.pl. n ẖn.tw=j qbḥ n ḏ,t=j "O (ihr) Priester, Gottesväter und Wab-Priester des Amun-Tempels, gebt meiner Statue Lebenssträuße und meinem Leib eine Wasserspende." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//3. Vorderseite: [Kol . 3]

• jr r(m)ṯ,t.pl nb.t ⸢zẖꜣ,w⸣ nb rḫ-(j)ḫ,t nb nḏs nb t[wꜣ] nb //[224]// jrj̱.t(j)=sn šd-ḥrw m jz pn ḥdj̱.t(j)=sn zẖꜣ,w=f nss.t(j)=sn n ẖn.tj.pl=f ḥr=s[n] n ḏnd n(,j) ⸢Ḏḥw,tj⸣ spd wn jm,j nṯr.pl "As for any man, any scribe, any knower of things, any small man, any poor man, who cause unrest in this tomb,

destroy its writings, or damage its statues, they shall fall to the anger of Thoth, the effective one who is among the gods," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [223]
• jst sr.pl smr.pl ḥr,j.pl-ṯꜣ,y-sr,yt m ꜥꜣ.pl-n-št=f n ẖn,tj jnr "Und die Ser-Beamten und die Standartenträger sind seine (fiskalischen) Steuerbeamten für die Statuen von Stein." bbawamarna:⟨Stele vom⟩ Gebel Silsile//Stelentext: [5]
• ẖn,tj.pl=f ḥtp.w ḥr s,t=sn m ẖny,t=f nb.t n sḫ,t "wobei seine (= Sethos I.) Statuen auf ihren Plätzen in allen seinen Ruhestätten des Feldes ruhten." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [79]
• ẖn,tj.pl=s jri̯(.w) m mꜣw,t "and its statues were made anew." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Berlin 13272)⟩: [9]
bbawamarna, bbawramessiden, sawlit, smaek
COLLOC: ŠD-ẖRW, "UNFUG"|"DISTURBANCE" • NSS, "BESCHÄDIGEN (O. Ä.)"|"TO DO DAMAGE TO" • ḤR.J-ṮꜢ.Y-SR.YT, "OBERSTER DER STANDARTENTRÄGER"|""
root: mẖn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mẖn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • Ḫn.w, "Ruderer"|"Oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.t, "Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession" • ẖn.t, "Fähre"|"" • ẖny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers" • ẖni̯, "(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"
 2 times •  1 times • (D33C-N35-G4-A22-Z2): 1 times •  1 times
glyphs:D33: 4 times • N35: 4 times • A22: 3 times • Z2: 3 times • X1: 2 times • U33: 2 times • Z4: 1 times • D33C: 1 times • G4: 1 times • G43: 1 times
MK & SIP: 5 times • NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Statue: 9 times
SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ẖn.tj

"Hautschicht"|english translation missing|substantive|ID:865688|Wb 3, 368.16; Westendorf, Handbuch Medizin, 727

• jr ḫꜣi̯=k z n(,j) wbn,w m msḏr=f jsp r rꜥ ḥꜥ,pl=f jst (j)ḫ,t.pl m ḫr,j //[8.19]// n(,j) msḏr=f mn m ḥꜥ,pl nḏri̯.ḫr=k n=f m jdr hꜣ ẖn,tj n(,j) msḏr=f "(Untersuchung:) Wenn du einen Mann (d.h. Patienten) mit einer Wunde an seinem Ohr untersuchst, die bis zu seiner Körperöffnung (oder: Öffnung des Hautgewebes, d.h. bis zur Ohröffnung oder zum äußeren Gehörgang) eingeschlagen/eingehauen ist – allerdings bleibt etwas von der Unterseite seines Ohres am Körper (oder: am Hautgewebe) haften –, dann musst du (es) folglich für ihn (den Patienten) durch Nähen hinter dem $ẖn.tj$-Bereich seines Ohres zusammenhalten." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [8.18]
sawmedizin
COLLOC: MSḎR, "OHR"|"EAR" • JZP, "HAUEN"|"TO HEW (WOOD)" • JDR, "VERBAND; VERBANDSMATERIAL; NAHT (CHIRURGISCH)"|"BINDINGS; (SURGICAL) SEAM"
root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward" • ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)" • ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]" • ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|"" • ẖnw, "Gedanken"|"" • ẖnw.j, "darin befindlich"|"" • ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ẖnw.tj, "innere"|"inner" • ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"
 1 times
glyphs:F26: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hautschicht (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖn-jḥ

"Rinderfähre"|"cattle ferry"|substantive•substantive_masc|ID:123190|Wb 3, 376.7-8; Lesko, Dictionary II, 204; Jones, Naut. Titles, 143 (57)

• //[3,5]// ḫft spr tꜣy=j šꜥ,t r=k jw=k ḥr di̯.t grg⟨.tw⟩ pꜣ jn,w m (j)ḫ,t nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn.pl //[3,6]// n[g]ꜣ.pl wnḏ,w(.t).pl gꜣḥs.pl mꜣj,w-ḥḏ{,t} nrꜣ,w njw nꜣy=sn wsḫ(,t).w.pl {mw}⟨nꜣ⟩y=sn ẖn.pl-jḥ //[3,7]// nꜣ⸢y⸣=⸢sn⸣ kꜣ~rꜣ.y.pl m dp,tj ḏr,t nꜣy=sn nf,w(.pl) nꜣy=sn jz,t.pl grg _ r(ꜣ)-ꜥ wḏi̯ ⸢nbw⸣ ⸢qn,w⸣ //[3,8]// ⸢jri̯⸣ m dd,w(t).pl {wꜣs}⟨ḏꜥ⟩mw m ⸢j⸣p,t.pl nbw nfr gm.w.pl n ḫꜣs,t m ꜥrf n jns,j ⸢m⸣ ꜣb hꜣb⟨nj⟩ //[4,1]// mḥ,t.w.pl (n) n⸢r⸣w.pl nbsj m ẖmẖm.pl tꜣ.pl n nbsj šꜣ~qꜣ~jrꜣ~qꜣ~bꜣ.pl mꜥ~y~n~y~ẖj~sꜣ.pl //[4,2]// ḥ~qꜣ~qꜣ.pl šs~sꜣ⸢y⸣ mj jnm.pl n ꜣby.pl qmy dd,yw ẖnm,t ḥ~mꜥ~qꜣ.pl j~jrꜣ~qꜣ~bꜣ~sꜣ.pl //[4,3]// my Mjw gꜣfj ꜣꜥꜥnj šnw.pl n stj ⟨tꜣw⟩.pl ps~sꜣ.pl //[4,4]// jri̯~m~j.pl qn,w r-ḥꜣ,t pꜣ jn,w jw nꜣy=sn j~bw~⸢jrꜣ~ḏꜣ~⸣jꜣ.pl bꜣk.w m nbw kꜣ~jrꜣ~{kꜣ~jrꜣ~}tj~bw~jꜣ.pl //[4,5]// m sꜤšꜣ?w ḥrj sꜣ~n~rꜣ~wꜣ tftf[.tj] ⸢m⸣ ẖpj,t.pl m ꜥꜣ,t.pl nb(.t.pl) tjw~rk.w.pl //[4,6]// qꜣy m sḏ.y.pl bhꜣ,t=sn m nbw qꜣy mḥ,t.w.pl nꜣy=sn kꜣ~jrꜣ~mꜥ~tj.pl m ṯs,t //[4,7]// sḫt nḥs,j.y.pl ꜥšꜣ[.t.pl] n tnw nb "Wenn mein Schreiben zu dir kommt, sollst du veranlassen, dass der Tribut(bringerzug) vorbereitet ⟨wird⟩, bestehend aus jeder Sache, (also) aus $jwꜣ$-Rindern, Kälbchen von $ngꜣ$-Rindern, $wnḏ.wt$-Rindern, Gazellen, Säbelantilope(n), Steinböck(en), Strauß(en) - deren Transportschiffe, deren Rinderfähren (und) deren Lastkähne sind ... (?); deren Schiffer und deren Besatzungen sind bereit ⟨für⟩ die Fahrt -, (und aus) viel Gold in Form von Schalen, oipeweise Weißgold, gutem Gold, ... vom Bergland (?) in roten Leinenstoffbeuteln, aus Elfenbein, Eb⟨en⟩holz, Straußenfedern, Christusdornfrüchten, aus $ẖmẖm$, Christusdornbroten, $šqrqb$-Früchten, $mynẖs$-Holz, $ḥqq$-Früchten, grüner Fritte, aus Pantherfellen, Gummi, rotem Ocker, rotem Jaspis, $ḥmꜣg.t$-Edelsteinen, Bergkristall, Katze(n) von Miu, Meerkatze(n), Pavian(en), $šnj$-Töpfen mit/für Ocker, Palmwedeln in ps-Packen, zahlreichen Bewohnern von Irem an der Spitze der Tribut(bringer), deren $jbrḏ$ mit Gold versehen sind, die $krtb$ sind ... mit Tierhaar (?), loseilend (?) mit $ẖpj.t$-Hölzern und mit allerlei Edelsteinen, (aus) großgewachsenen trk-Leuten mit Schurzen und ihren goldenen Fächern, mit hohen Federn, ihrem $krmt$-Schmuck mit geflochtenen Knoten, (sowie aus) vielen Südländern von jeglicher Zahl." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//3,3-5,4: Brief über nubischen Tribut: [3,5]
• mꜣꜥ,t jri̯=k di̯.t jwt pꜣ ẖn-jḥ //[III.1]// wn.w ḥr nꜣ sꜥrt m-dj nf,w Stḫ,j [...] [_]=f jw=f šwi̯ r-šꜣꜥ //[III.2]// Jwnw jw pꜣ 6 r(m)ṯ j:m=f m jz,t "Ist es Wahrheit, daß du die Rinderfähre, die sonst unter Wolle fährt, unter Führung des Seglers Seti ausgesandt hast, ... indem sie völlig leer fuhr bis Heliopolis und (nur) 6 Menschen auf ihr als Mannschaft waren?" bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [II.17]
• sk,tj.pl ḏꜣ,y.pl ẖnw{,t}.pl-jḥ m-mꜣw,t //[12,5]// mjnj ⟨m⟩ tꜣy={st}=⟨f⟩ mr,t "Neue (?) $sktj$-Schiffe, Fähren und Rindertransporter sind festgemacht ⟨in⟩ seinem Hafen." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,4]
• [...] //[rto. 2.4]// bḥs.pl [ngꜣ,w] [...] //[rto. 2.5]// ꜣby[.pl] [šmꜥ(,j)] [...] [nꜣ]y=sn //[rto. 2.6]// ẖn-jḥ.pl [...] [nꜣy]=sn //[rto. 2.7]// jz,t[.pl] [...] //[rto. 2.8]// nbw [...] //[vso. 1.1]// [...] [ztj] m šnwy.pl ṯꜣ,w.pl //[vso. 1.2]// [ps~sꜣ] [...] jw nꜣy=sn wr[.pl] //[vso. 1.3]// [...] ḥr sꜣ~jrꜣ~wj.pl //[vso. 1.4]// [...]

[sꜣ~n]~rʾ~jꜣ nḥ[s,y.pl] //[vso. 1.5]// [m] [tnw] [nb] "[... ... ...] [Langhornrind(?)]-Kälber [... ... ...] [oberägyptische] Panther [... ... ...] ihre Viehtransporter [... ... ...] ihre Rudermannschaften [... ... ...] Gold (?) [... ... ...] [roter Ocker] in $šnw$-Gefäßen, Palmblätter (o.ä.) [in ps-Büscheln] [... ... ...] indem ihre Fürsten (?) [... ... ...] mit/unter $srwj.Pl.$ [... ... ...] [mit $sꜣ~n~]rʾ~jꜣ$ [viele] Nubier [in jeder Zahl.]" sawlit:pTurin C = pTurin Cat. 1917/177 + 2093/167 (Miscellanies)//⟨rto. 2.2 - vso. 2.4: ⟩Ein Brief Abgaben aus Nubien betreffend: [rto. 2.4]

• jw=j ḥr ꜣtp=w //[7.6]// ⟨r⟩ pꜣ ẖn-jḥ 2 n tꜣ ḥw,t-n,t-ḥḥ-n-rnp,t,pl n nsw-bj,tj Wsr-ḫpr,pl-Rꜥ-stp-n-Rꜥ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m pr Jmn "(Und) ich habe sie ⟨auf⟩ die zwei Rinderfähren des Millionenjahrhauses von König User-cheperu-Re Setep-en-Re LHG (d.h. Sethos II.) in der Domäne des Amun geladen." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 6.10-7.9: Brief über eine Mission zu einem Weingut: [7.5]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ŠNJ, "[EIN GEFÄSS (ALS MASS)]"|"[A VESSEL]" • PS, "[MASS FÜR KRAUT]"|"" • ṮꜢW, "[EINE PFLANZE]"|"FAN-SHAPED PALM LEAVES"

NK: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Rinderfähre: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ẖn-ḥr.t

"der sich dem Himmel nähert"|"one who sails the sky (Horus; Re)"|epitheton_title•epith_god|ID:123210|Wb 3, 373.1-2; Wilson, Ptol. Lexikon, 766; LGG VI, 12

ẖn-zꜣ

"[Gelehrter]"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:123220|Wb 3, 373.3; Vittmann, SAK 22, 1995, 319, Anm. 177

ẖny.t

"Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers"|substantive•substantive_fem|ID:123240|Wb 3, 376.2-6; Jones, Naut. Titles, 96 (203)

• [...] ⟨wḏi̯⟩ ẖn,t nsw m ꜥꜥ=f "...] die Rudermannschaft {befiehlt} ⟨legt ab⟩, (indem/während) der König in seinem $ꜥꜥ$-Boot ist." sawlit:pMoskau o.Nr. ⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [C1, 2]

• {{jnk}} {{Nḫt-Jmn}} {{pꜣ}} {{wꜥ,w}} [...] //[x+3]// [...] {{ẖny,t}} [...] {{Tꜣ,wj}} "{{Ich bin Nachtamun, der Soldat ... Rudermannschaft ... die Beiden Länder ...}}" bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [x+2]

• zmꜣ=j m ẖn(y),t p,t "Ich vereinige mich mit der Rudermannschaft des Himmels." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 053: [5]

bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: ꜥꜥ, "KÖNIGLICHE BARKE"|"" • NḪT-JMN, "NACHT-AMUN"|"" • WꜤ.W, "SOLDAT; MATROSE"|"SOLDIER; SAILOR"

root: mẖn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mẖn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • Ḫn.w, "Ruderer"|"Oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.t, "Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession" • ẖn.t, "Fähre"|"" • ẖn.tj, "Statue"|"statue" • ẖni̯, "(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Rudermannschaft: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖni̯

"(jmdn.) fahren; rudern"|"to convey by water; to row"|verb•verb_3-inf|ID:123230|Wb 3, 374.1-375.4

• ḥsi̯.y Rꜥw m pr,w=f ⟨n⟩ ꜣḫ,t ẖni̯.yw m (m)sk,tt wḏi̯.yw m (m)ꜥ(n)ḏ,t "(ihr) die Re geleiten bei dessen Aufstieg {des} ⟨zum⟩ Horizont, die mit/in der Abendbarke rudern und mit/in der Morgenbarke reisen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [14.3 (= alt 8.3)]

• ꜥj?[__]w //[Rto 11]// mj-nꜣ.pl m ṯsjs //[Rto 12]// md(w),t.pl m rꜣ //[Vso 1]// m ꜥrʾ-ꜥ? m rʾ-ꜥ ꜥẖni̯? r-ḫꜣ,t=k ⟨r⟩ jri̯.t mj-qd=f "[...] so mit einer Redewendung (?), in Wort und Tat (?) im Verlauf der Fahrt, die du vor dir hast, ⟨um⟩ in gleicher Weise zu verfahren. (?)" sawlit:oChicago OIC 12074 + oIFAO Inv. 2188//Die "Lehre" des Menena: [Rto 10]

• //[6]// ẖni̯=j m ns(,t)=(j) jm.t dp,t-nṯr "Ich fahre auf meinem Platz, der im Gottesschiff ist." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 9: CT 151: [6]

• ẖni̯=(j) m Rꜣ-ꜣw [n] //[11]// d!.y m ꜥ,t=f //[12]// [n] //[13]// hrw 5 //[14]// m [...] "Ich fuhr nach Tura wegen "In-seine-Kammer-setzen" für 5 Tage im [Gehen und Kommen]." bbawgrabinschriften:Südwand//Inschrift D: [10]

• hꜣi̯=k r=k m wjꜣ pw n(,j) Rꜥw ẖnn.w nṯr.pl "Mögest du also in diese Barke des Re einsteigen, die die Götter rudern." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 525: [M/C med/W 75 = 519]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • JR-JZ, "SCHIFFSMANNSCHAFT"|"" • RꜤW, "RE"|"RE"

root: mẖn.t, "Fährschiff"|"ferry-boat" • mẖn.tj, "Fährmann"|"ferryman" • Ḫn.w, "Ruderer"|"Oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.w, "Ruderer"|"oarsman" • ẖn.t, "Ruderfahrt; Flussprozession"|"water-procession" • ẖn.t, "Fähre"|"" • ẖn.tj, "Statue"|"statue" • ẖny.t, "Rudermannschaft"|"ship's military contingent; crew of rowers"

3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (D33C-N35-W24-Z7-P1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 32 times • D33: 26 times • P1: 24 times • Z7: 13 times • A24: 13 times • X1: 9 times • W24: 7 times • M17: 3 times • F26: 2 times • D33C: 1 times • A2: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 88 times • NK: 53 times • TIP - Roman times: 27 times • MK & SIP: 13 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 98 times • Upper Egypt (South of Assiut): 60 times • unknown: 19 times • Delta: 3 times • Nubia: 2 times

(jmdn.) fahren: 55 times • rudern: 45 times • (jmdn.) fahren; rudern: 42 times • (jmdn.) fahren, rudern: 26 times • befahren: 3 times • (jmdn.) fahren, mit dem Boot überführen: 2 times • durchfahren: 2 times • befahren, fahren auf: 1 times • transportieren: 1 times • (etw.) fahren: 1 times • (jmdm.) ergeben sein: 1 times • (jmdn.) fahren, per Schiff überführen: 1 times • fahren (auf dem Nun): 1 times • annähern: 1 times

VERB: 182 TIMES • VERB_3-INF: 182 TIMES • ACTIVE: 64 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 60 TIMES • INFINITIVE: 43 TIMES • SINGULAR: 31 TIMES • MASCULINE: 25 TIMES • PARTICIPLE: 23 TIMES • PASSIVE: 19 TIMES • PREFIXED: 17 TIMES • T-MORPHEME: 17 TIMES • IMPERATIVE: 16 TIMES • TW-MORPHEME: 13 TIMES • W-MORPHEME: 10 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • GEMINATED: 5 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES • JN-MORPHEME: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

ẖni̯

"[rudern]"|english translation missing|root|ID:870545

ẖnw

"[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"|substantive|ID:123290|Wb 3, 373.5-8; FCD 202; vgl. Lesko, Dictionary II, 207

• [...] r Rmnn [...] [W]ꜣjṯ ḥn[ʿ] [___] jm r ḏꜣ.t ẖn wꜣḥ ḥr tꜣ ꜥꜣm wnn ḥr pgꜣ [...] "[---] zum Libanon [---] Ullaza zusammen mit [---] dort, um zu überqueren den Kanal, (um) an(zu)landen auf dem Land der Asiaten (und um zu) sein auf dem Kampfplatz [---]" sawlit:Dahshur, Mastaba des Chnumhotep//⟨Dahshur, Mastaba des Chnumhotep, ⟩Ostwand: Biographie: [3D]

• //[4]// mꜣʿ jr=k j(w)=k m n,j ẖnw "Mach du (es) ja richtig, (denn) du bist zum Gewässer zugehörig!" bbawgrabinschriften:Nordwand (östl. Teil)//1. Boot ⟨Beischriften⟩: [4]

• jr m-ḫt ḏd.w ḥm=f nn mdw=f ḥr jb=f ḏs=f dbnbn.jn=f ḥr ḫꜣs,t ḥr wḫꜣ s,t jri̯.t ẖnw "Und nachdem seine Majestät diese seine Rede zu sich selbst gesprochen hatte - durchwanderte er die Wüste, um eine Stelle zu suchen und einen Brunnen zu bauen." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [5]

bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: DBNBN, "(EINEN ORT) DURCHWANDERN"|"TO GO ROUND (IN CIRCLES)" • RBRN, "LIBANON"|"REBEREN (LIBANON)" • JNRṮ, "ULLAZA (IN SYRIEN-PALÄSTINA)"|"ULLAZA"

root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward" • ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)" • ẖn.tj, "Hautschicht"|"" • ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|"" • ẖnw, "Gedanken"|"" • ẖnw.j, "darin befindlich"|"" • ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ẖnw.tj, "innere"|"inner" • ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

1 times • 1 times

glyphs:F26: 2 times • N35A: 1 times • N35: 1 times • N36: 1 times

MK & SIP: 1 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times

[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]: 2 times • Gewässer: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ẖnw

"Inneres; Wohnort; Residenz"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854537|Wb 3, 368.17-370.14

• rdi̯.ḫr=k gꜣš m ẖnw=f jw gs=f m rꜣ n(,j) z ḥnʿ zʿm m ḥ(n)q,t psgꜣ jn z "Dann sollst du ein Rohr in sein Inneres geben, wobei dessen (des Rohres) (andere) Seite im Munde des Mannes ist, und den Mann (den Rauch) schlucken lassen mit Speibier." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [4,7]

• ʿq.n ḥm=f r ẖnw n nʾ,t tn "(Und) Seine Majestät trat in die Residenz dieser Stadt ein." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 82]

• jsṯ wj ḫd=j r nḏ ḫr,t r ẖnw pf wr n(,j) ḥm=f ḫtm,w.tj.pl n,tj(.pl) m pr-nswt //[16]// ʿnḫ,w.pl n.t⟨j.pl⟩ r ʿrr,yt ḥr mꜣꜣ stꜣ=j r pr-nswt jri̯.kwj m ʿq nn ḏd=f "When I sailed downstream in order to pay homage at that great residence of His Majesty, the seal-bearers who are in the royal palace and living ones of the portal were watching me being ushered to the palace, and I was made one who enters without being called." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [15]

• //[1]// [...] [ḥtm,t] [n] [mnḫ,t] [stj-ḥ(ꜣ)b] [ḥkn,w] [sft] [ḥꜣ,t] [mrḥ,t] nb(.t) sšr,w-nswt nbw r[di̯(.t)] [n]=[f] [m] [ẖnw] [m] ḥtp-di̯-[nswt] "(Das Herbeibringen der) versiegelten Kostbarkeit an Kleidung, Festduftöl, Hekenu-Öl, Sefetj-Öl, allem Besten des Salböls, Königsleinen und Gold, die ihm gegeben wurde aus der Residenz als Totenopfer." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenentitel: [1]

• [n]ʿi̯.y=k jr sḫ,t.pl=⟨k⟩ ḥnz n=k ẖnw ksb,t.pl=k ssn fnḏ=k jd,t.pl Šz(m),t "Du wirst zu deinen Feldern fahren und in deinem $ksb.t$-Wald umherziehen, deine Nase wird die Düfte von $Šzm.t$ einatmen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 6 = 1055+19]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N,J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|"" • Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|"" • ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]" • ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn, "[Substantiv]"|"" • ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward" • ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)" • ẖn.tj, "Hautschicht"|"" • ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]" • ẖnw, "Gedanken"|"" • ẖnw.j, "darin befindlich"|"" • ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)" • ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|"" • ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]" • ẖnw.tj, "innere"|"inner" • ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

34 times • 26 times • 15 times • 9 times • 7 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F26-N35-Ff1-Ff1-O1): 1 times • 1 times • 1 times •

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F26: 119 times • W24: 114 times • N35: 108 times • Z7: 84 times • O1: 73 times • O49: 34 times • G43: 13 times • Z4: 5 times • X1: 4 times • U32: 3 times • D36: 2 times • Z1: 2 times • Ff1: 2 times • Y1: 2 times • G7: 1 times
NK: 84 times • MK & SIP: 78 times • OK & FIP: 72 times • TIP - Roman times: 19 times • unknown: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 124 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 109 times • unknown: 20 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 1 times
Residenz: 150 times • Inneres: 76 times • Wohnort: 9 times • Wohnort; Residenz: 8 times • Innenseite: 3 times • Der Innere: 1 times • Nisbe: befindlich in: 1 times • Nisbe: im Innern befindlich: 1 times • Nisbe: im Innern: 1 times • "Inneres" einer Riegelvorrichtung: Riegelkramme: 1 times • Privatgemächer: 1 times • Haus: 1 times • Inneres (Allerheilgstes des Tempels): 1 times • Residenz (eines Gaues): 1 times • Inneres; Wohnort; Residenz: 1 times • Wohnstätte(=Kajüte): 1 times
SUBSTANTIVE: 257 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 257 TIMES • SINGULAR: 244 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 178 TIMES • MASCULINE: 177 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 39 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 28 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖnw

"Gedanken"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856173|CT I, 160a
root:mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""• Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""• ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"• ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"• ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"• ẖn.tj, "Hautschicht"|""• ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"• ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""• ẖnw.j, "darin befindlich"|""• ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"• ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""• ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"• ẖnw.tj, "innere"|"inner"• ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

ẖnw

"[Inneres]"|english translation missing|root|ID:871631

ẖnw.j

"darin befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:858279|CT I, 94a
root:mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""• Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""• ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"• ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"• ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"• ẖn.tj, "Hautschicht"|""• ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"• ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""• ẖnw, "Gedanken"|""• ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"• ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""• ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"• ẖnw.tj, "innere"|"inner"• ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

ẖnw.j-ꜥḥ

"der im Palast"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855084|LGG VI, 12
• ꜣḫ.n Ḥr,w ẖr=k m rn=k n(,j) ꜣḫ,t prr.t Rꜥw jm m-ẖnw ꜥ(.wj)=k m rn=k n(,j) ẖn(w,j)-ꜥḥ "Horus ist bei dir Ach geworden in deinem Namen 'Horizont, aus dem Re hervorkommt', in deinen Armen in deinem Namen 'Im Palast Befindlicher'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 357: [T/F/E inf 42 = 178]
• ꜣḫ.n Ḥr,w ẖr=k m rn=k n(,j) ꜣḫ,t prr.t Rꜥw jm=k m-ẖnw ꜥ.du=k m rn=k n(,j) //[Nt/F/W 54= 437]// ẖn(w,j)-ꜥḥ "Horus ist bei dir Ach geworden in deinem Namen 'Horizont, aus dem Re hervorkommt', in deinen Armen in deinem Namen 'Im Palast Befindlicher'." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 357: [Nt/F/W 53 = 436]
• ꜣḫ.n Ḥr,w ẖr=k m rn=k n(,j) ꜣḫ,t prr.t Rꜥw [jm]=[k] [m]-ẖnw ꜥ(.wj)=k m rn=k n(,j) ẖn(w,j)-ꜥḥ "Horus ist bei dir Ach geworden in deinem Namen 'Horizont, [aus] dem Re hervorkommt', in deinen Armen in deinem Namen 'Im Palast Befindlicher'." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 357: [M/F/E sup 30 = 160]
• ꜣḫ.n Ḥr,w ẖr=k m rn=k n(,j) ꜣḫ,t prr.t Rꜥw jm=k m-ẖnw ꜥ.du=k m rn=k n(,j) ẖ⟨n⟩(w,j)-ꜥḥ "Horus ist bei dir Ach geworden in deinem Namen 'Horizont, aus dem Re hervorkommt', in deinen Armen in deinem Namen 'Im Palast Befindlicher'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 357: [N/F/E inf 5 = 651]
• ꜣḫ.n Ḥr,w ẖr=k //[P/C ant/E 30= 521]// m rn=⟨k⟩ n(,j) ꜣḫ,t prr.t Rꜥw jm=k m-ẖnw ꜥ.du=k m rn=k n(,j) ẖn(w,j)-ꜥḥ "Horus ist bei dir Ach geworden in {seinem} ⟨deinem⟩ Namen 'Horizont, aus dem Re hervorkommt', in deinen Armen in deinem Namen 'Im Palast Befindlicher'." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 357: [P/C ant/E 29 = 520]
bbawpyramidentexte
COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • RN, "NAME"|"NAME" • ꜣḪ, "WIRKUNGSMÄCHTIG SEIN; VERKLÄRT SEIN; HERRLICH SEIN"|"TO BE GLORIOUS; TO BE BENEFICIAL; TO BE USEFUL"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times
der im Palast: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ẖnw.jw

"zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"|substantive•substantive_masc|ID:123250|Meeks, AL 78.3208; Franke, Verwandtschaftsbezeichnungen, 301
root:mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""• Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""• ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"• ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"• ẖn.t, "Tierfell;

Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"•ḥn.tj, "Hautschicht"|""•ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"•ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""•ẖnw, "Gedanken"|""•ẖnw.j, "darin befindlich"|""•ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""•ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"•ẖnw.tj, "innere"|"inner"•ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

ẖnw.t

"Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:850909|Eichler, MDAIK 54, 1998, 263

•//[Z1]// ẖnw,t z 22 "(Zur?) Zisterne (?): 22 Mann." bbawfelsinschriften:Wadi Dungash Nr. 20//⟨TEXT⟩: [Z1]

•//[K3]// jri̯.n=(j) šd,ꜥt? ẖnw,t (j)ptn //[K4]// rdi̯.n=(j) mw n jb "Ich habe das Brunnenloch dieser Zisternen gegraben, so daß ich Wasser dem Durstigen geben konnte." bbawfelsinschriften:Wadi Umm Hode Nr. 43//⟨TEXT⟩: [K3]

bbawfelsinschriften

COLLOC: JB, "DURSTIGER"|"THIRSTY MAN"•ŠD.T, "WASSERLOCH; BRUNNEN; GRABEN"|"WELL; WATER HOLE"•JPTN, "DIESE [DEM.PRON. PL.F.]"|""

root: mḥn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""•Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""•ḫn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"•ḫn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"•ḫn, "[Substantiv]"|""•ḫn, "[Substantiv]"|""•ḫn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"•ḫn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"•ḥn.tj, "Hautschicht"|""•ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"•ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""•ẖnw, "Gedanken"|""•ẖnw.j, "darin befindlich"|""•ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"•ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"•ẖnw.tj, "innere"|"inner"•ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

OK & FIP: 2 times

Eastern Desert: 2 times

Wüstenbrunnen: 1 times•Zisterne (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

ẖnw.tj

"Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:123390|Wb 3, 373.21; MedWb 688; Westendorf, Handbuch Medizin, 706

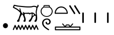
•jr wpi̯=k ꜣ,t n(,j).t mt.w.pl ḥr ẖn(w),tj.w.pl //[108,10]// n(,j).w ꜥ,t.pl nb.t jw rwd mꜣꜣ=s n ḥfꜣ.n ḥfꜣ,t jri̯.n=sn //[108,11]// ṯs,t.pl ꜥšꜣ.t.pl nw wnn=s mj (j)ḫ,t špt.y m ṯꜣw ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜣ.t$-Geschwulst der Gefäße an den $ẖn.tj$-Beugen (?) irgendwelcher Körperteile feststellst, indem ihr Aussehen fest ist, ihre Krümmung sich nicht krümmt (und) sie viele Knoten gebildet haben – diese, sie sind wie Dinge, indem sie mit Luft aufgeblasen sind –, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,9]

•jr gmi̯=k ḥr ẖnw,tj.pl ꜥ,t nb.t m ḥfꜣ,w.pl //[109,17]// ꜥšꜣ.w.pl špt.y m ṯꜣw ⟨=f⟩ "Wenn du (es) an den $ẖn.tj$-Beugen (?) irgendeines Körperteils mit vielen Krümmungen (?) findest, indem sie mit seiner (d.h. des Krankheitsphänomens) Luft aufgeblasen sind, dann (muss du dazu sagen): " sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [109,16]

sawmedizin

COLLOC: ŠPTJ, "AUFGEBLASEN (VON LUFT)"|"TO BE BLOWN UP (MED.)"•ḤFꜢ, "(SICH) SCHLÄNGELN; KRIECHEN"|"TO SNAKE; TO TWIST"•ḤFꜢ.W, "SCHLÄNGELUNG; KRÜMMUNG"|""

root: mḥn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""•Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""•ḫn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"•ḫn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"•ḫn, "[Substantiv]"|""•ḫn, "[Substantiv]"|""•ḫn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"•ḫn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"•ḥn.tj, "Hautschicht"|""•ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"•ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""•ẖnw, "Gedanken"|""•ẖnw.j, "darin befindlich"|""•ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"•ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""•ẖnw.tj, "innere"|"inner"•ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"

 1 times•  1 times

glyphs: F26: 2 times•N35: 2 times•Y1: 2 times•Z2: 2 times•G4: 1 times•W24: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•Z4: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[eine Körperregion]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖnw.tj

"innere"|"inner"|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:200018|Wb 3, 373.20; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 422; vgl. Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 662

•pri̯ sr.w qr ꜥꜣ m ꜣḫ,t ẖn,wtt mꜣ.n=f sj{š}⟨pp⟩ ḥ(ꜣ)b,t jri̯.t ꜥḫi̯,wt m msw,t nṯr.pl m ḥr(,j).w-rnp,t 5 ḥr-ꜥ,w(j)=k wr(,w)-mnḏ≡f jm(,j)-ḥꜣ,t zb,tww "Der, den das große Unwetter ankündigt, kommt aus dem inneren Horizont hervor, nachdem er das Revidieren des Festrituals und das Bereiten der Feuerbecken bei der Geburt der Götter an den fünf Epagomenen gesehen hat, vor dir, (du) 'Dessen Brust groß ist', der an der Spitze der Geleiter ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 669: [N/F/Se 95 = 754]

•//[b1]// ꜥrr,wt ẖnw,tj.t n,j.t ḥw,t-nṯr //[b2.1]// Ḫwi̯-⸢wj⸣-wr //[b2.2]// ⸢Mn⸣-ḥtp,w //[b2.3]// Sꜥnḫ-n≡j-Ptḥ //[b2.4]// Nḏm-jb //[b2.5]// [ꜥ_?]f //[b2.6]// ⸢Mri̯⸣-nṯr-Kꜣkꜣj "(An) der inneren Torhalle (Wache und Empfang) des Tempels: Chui-wi-wer, Men-hetepu, Seancheni-Ptah, Nedjem-ib, [NN], Meri-netjer-Kakai." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 verso (12)//pBM 10735 frame 9 verso (12): [b1]

•//[4]// ⸢rḫt⸣ jr,j //[5]// [j]nb rs,j n(,j) šmm,t //[6]// ⟨⟨jnb⟩⟩ mḥ,tj n(,j) šmm,t //[7]// ⟨⟨jnb⟩⟩ rs,j n(,j) wsḫ,t ẖnw,tj //[8]// n,tj n pr tj,t pr-ꜥḏꜣ? 3 //[9]// ⟨⟨jnb⟩⟩ rs,j n(,j) wsḫ,t tp(,j).t //[10]// ⟨⟨jnb⟩⟩ jꜣb,tj n(,j) wsḫ,t tp(,j).t //[11]// ⟨⟨jnb⟩⟩ n(,j) bḫn jrr 5 3 //[12]// ⟨⟨jnb⟩⟩ šnꜥ n(,j) [...] ḥw,t-nṯr m ꜥrw,t? //[13]// ⟨⟨jnb⟩⟩ n(,j) ꜥ,t mtj-⟨n⟩-zꜣ m ẖn⸢ꜥw?⸣ [...] //[14]// ⟨⟨jnb⟩⟩ ꜥ,t šps.t n⸢.t⸣ jtr[,t] [...] jmn,tj n [...] //[15]// ⟨⟨jnb⟩⟩ [...] rs(,j).t [...] "Zugehörige Liste: Mauer - die südliche des Durchgang, ⟨Mauer⟩ - die nördliche des Durchgangs, ⟨Mauer⟩ - die südliche des inneren Hofes, die sind zum Statuen-Haus und zum Haus der Vorräte(?) - 3 (an Zahl), ⟨Mauer⟩ - die südliche des ersten Hofes, ⟨Mauer⟩ - die östliche des ersten Hofes, ⟨Mauer⟩ von Grauwacke - das macht 5 und 3, ⟨Mauer⟩ des Speichers der ..?.. (des?) Tempels im/als Tor(?), ⟨Mauer⟩ der Kammer des Obmanns einer Priesterphyle im Inneren ..., ⟨Mauer⟩ der prächtigen Kammer der (?) westlichen Kapellenreihe des(?) ..., ⟨Mauer⟩ - ... (des?) südlichen(?) ..." bbawbriefe:pBerlin 10096//Briefkopie von Imeni-senebu an einen Vorgesetzten: [4]

•//[1]// [...] ꜥrr,wt ẖn[w.tj.t] [...] "... (am) inneren Tor (Bauteil) ..." bbawarchive:pCairo 602 frame XI (10 C)//pCairo 602 frame XI (10 C): [1]
•//[3.2]// ẖnw,tj.t ḫntj-š //[3.3.1]// Nfr-ḫꜥ,w //[3.3.2]// [...] "(In der) Inneren (Torhalle) der Pächter Nefer-chau (mit Anwesenheitsvermerke von Tag 1-4 --Zerstörung--) und ⟨⟨der Pächter⟩⟩ [NN] (mit Anwesenheitsvermerke von Tag 1-4 --Zerstörung--)." bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 (7 B)//pCairo 58063 frame 6 (7 B): [3.2]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawpyramidentexte
COLLOC: JNB, "MAUER; ZAUN"|"WALL; FENCE; ENCLOSURE" • ŠMM.T, "STRASSE; DURCHGANG"|"STREET" • SJPP, "REVIDIEREN"|""
root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""• Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""• ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"• ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"• ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"• ẖn.tj, "Hautschicht"|""• ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"• ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""• ẖnw, "Gedanken"|""• ẖnw.j, "darin befindlich"|""• ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"• ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""• ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"• ẖnw.tjw, "[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"
OK & FIP: 8 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
innere: 8 times • inneres: 1 times
ADJECTIVE: 9 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_SUBSTANTIVE: 9 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES

ẖnw.tjw

"[Bez. eines Fremdvolkes]"|"animal-skin wearing people"|substantive•substantive_masc|ID:123320|Wb 3, 373.22; FCD 202; Klug, Königliche Stelen, 72, Anm. 573

root: mẖn, "schlammige Stelle (o. Ä.)"|""• Ḫnw, "Chenu (Kultstätte des Ptah-Sokar-Osiris in Memphis)"|""• ẖn, "Besteck (des Arztes)"|"[a bandage (med.)]"• ẖn, "Umhüllung; Zelt"|"tent"• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn, "[Substantiv]"|""• ẖn.w, "Speisen (o. Ä.)"|"provisions; reward"• ẖn.t, "Tierfell; Schlauch"|"hide; skin; tube (of skin) (med.)"• ẖn.tj, "Hautschicht"|""• ẖnw, "[ein Gewässer (Kanal, Bach, Brunnen)]"|"[a body of water]"• ẖnw, "Inneres; Wohnort; Residenz"|""• ẖnw, "Gedanken"|""• ẖnw.j, "darin befindlich"|""• ẖnw.jw, "zum Hausinneren Gehörige"|"household servants (?)"• ẖnw.t, "Wüstenbrunnen; Zisterne (?)"|""• ẖnw.tj, "Innenschicht (der Haut)"|"[a part of the skin (?) (med.)]"• ẖnw.tj, "innere"|"inner"

ẖnw-ꜥ.wj

"[ein Getränk]"|"[a beverage]"|substantive•substantive_masc|ID:123340|Wb 3, 372.9

• sntr //[3]// ḥꜣ,tt jb jrp nbs tʾ-nbs wꜥḥ [dꜣb] [jšd] [ꜥt?] [ḥḏ,w.pl] //[4]// ḥṯ(ꜣ) pzn ḥṯ(ꜣ)-ḥꜣ,t(j) šꜥ,t dp,t tʾ-(n)ḥr(,w) ṯb nḥr(,w) [zn,w] [ẖnf,w] [ḥꜥ_?] [...] //[5]// ⸢mw⸣ [wꜥb] [ꜥ(j).du] qbḥ(,w) ꜥ(j) ḥ(nq,t) pr(w) ḥḏ,t sḫp,t ẖnw-ꜥ,wj ḏsr,t jꜣ,tt sḫ,t wꜣḏ(.t) s⸢ḫ,t⸣ ⸢ḥḏ⸣(.t) [sḫ,t] [twꜣ,wt] [...] //[6]// ḫpš [j]wꜥ spr sw,t ꜣšr,t mjz,t ⸢nnšm⸣ [zẖ]n jwf ḥꜣ,t ꜥg,t jt ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ sw,t bꜣb(ꜣ),t pꜣ(w),t //[7]// ṯꜣ nṯr(,j) 4 bd wnẖ(,wj) jdm(,j) ḏꜣ(,t) sr ṯ(r)p z,t s smn mnw,t ng(ꜣ,w) jwꜣ rn ḥr,j-ḏbꜥ jd,t (mꜣ-)ḥḏ rn gḥs ḥṯ,t "Weihrauch, Salböl, jb-Öl, Wein, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot, Erdmandeln, [Feigen, Isched-Frucht, ꜥ_?, Zwiebeln], Chetja-Bort, Pezen-Brot, Chetja-Chatj-Brot, Schat-Brot, Depet-Brot, Ta-necheru-Brot, Tjeb-Brot, Necheru-Brot, [Zenu-Brot, Chenfu-Kuchen, --zwei_zerstörte_Eintäge--, 2 Näpfe reines] Wasser, 1 Napf Wasserspende, Bier, Peru-Getränk, Chedjet-Getränk, Sechepet-Getränk, Chenu-aui-Getränk, Djeseret-Getränk, Jatet-Getränk, frische Sechet-Körner, weiße (=gemahlen) Sechet-Körner, [Sechet-Brot, Tewaut-Öl, --zwei_zerstörte_Eintäge--], Schenkel, [I]wa-Fleisch, Rippchen, Sut-Fleisch, Grillklein, Leber, Milz, Zechen-Fleisch, Brustfleisch, Gersten-Röstgut, Weizen-⟨⟨Röstgut⟩⟩, Babat-Frucht, Paut-Kuchen, 4 Weihrauch-Kugeln, Natron, Stoffstreifen-Paar, Idemi-Leinen, Kranich, Graugans, Bläßgans, Zet-Ente, Se-Gans, Semen-Gans, Taube, Negau-Langhornrind, Iwa-Langhornrind-Jungtier, hornloses Rind, Kuh, weißes Säbelantilopen-Jungtier, Gazelle (und) Hyäne." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferformel mit Opferliste: [1]
•//[1]// ⟨⟨ḥtp-⸢dj̲⸣⟩⟩ ⟨⟨⸢nswt⸣⟩⟩ sntr ḥṯ(ꜣ) //[3]// ⸢ḥꜣ,t⸣t jb jrp nbs tʾ-nbs wꜥḥ dꜣb jšd ⸢ꜥt?⸣ ḥḏ,w.pl //[4]// ⸢pzn⸣ ḥṯ(ꜣ)-ḥꜣ,t(j) šꜥ,t dp,t tʾ-(n)ḥr(,w) ṯb nḥr(,w) zn,w ẖnf,w ḥ[ꜥ_?] //[5]// mw wꜥb ꜥ(j).du qbḥ,w ꜥ(j) ḥ(n)q,t pr(w) ḥḏ,t sḫp,t ẖnw-ꜥ,wj ḏsr,t jꜣ,tt sḫ,t wꜣḏ(.t) sḫ,t ḥḏ(.t) sḫ,t twꜣ,(w)t [ꜥ_?]n //[6]// ṯꜣ nṯr(,j) ḫpš jwꜥ spr sw,t ꜣšr,t mjz,t nnšm zẖn jwf ḥꜣ,t ꜥg,t jt ⟨⟨ꜥg,t⟩⟩ sw,t bꜣb(ꜣ),t pꜣ(w),t //[7]// bd wnẖ(,wj) jdm(,j) [ḏꜣ(,t)] sr ṯ(r)p z,t s smn mnw,t ng(ꜣ,w) jwꜣ rn ḥr,j-ḏbꜥ jd,t (mꜣ)-ḥḏ rn gḥs [ḥṯ,t] "⟨⟨Ein Opfer, das der König gibt:⟩⟩ Weihrauch (und) Chetja-Bort, Salböl, jb-Öl, Wein, Frucht des Christusdornes, Christusdornfrucht-Brot, Erdmandeln, Feigen, Isched-Frucht, [ꜥ_?], Zwiebeln, Pezen-Brot, Chetja-Chatj-Brot, Schat-Brot, Depet-Brot, Ta-necheru-Brot, Tjeb-Brot, Necheru-Brot, Zenu-Brot, Chenfu-Kuchen, [--Zerstörung--], 2 Näpfe reines Wasser, 1 Napf Wasserspende , Bier, Peru-Getränk, Chedjet-Getränk, Sechepet-Getränk, Chenu-aui-Getränk, Djeseret-Getränk, Jatet-Getränk, frische Sechet-Körner, weiße (=gemahlen) Sechet-Körner, Sechet-Brot, Tewaut-Öl, [--Zerstörung--], Kügelchen Natron, Schenkel, Iwa-Fleisch, Rippchen, Sut-Fleisch, Grillklein, Leber, Milz, Zechen-Fleisch, Brustfleisch, Gersten-Röstgut, Weizen-⟨⟨Röstgut⟩⟩, Babat-Frucht, Paut-Kuchen, Natron, Stoffstreifen-Paar, Idemi-Leinen, [Kranich], Graugans, Bläßgans, Zet-Ente, Se-Gans, Semen-Gans, Taube, Negau-Langhornrind, Iwa-Langhornrind-Jungtier, hornloses Rind, Kuh, weißes Säbelantilopen-Jungtier, Gazelle (und) [Hyäne]." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Opferformel mit Opferliste: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤṮꜣ-Ḥꜣ.TJ, "[EIN BROT (HERZFÖRMIG?)]"|"" • ṮB, "[EIN BROT (SOHLENFÖRMIG)]"|"" • SḪ.T, "[EIN BROT]"|"(OFFERING) BREAD"
 2 times
glyphs:D36: 4 times • W22: 4 times • F26: 2 times • N35: 2 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
[ein Getränk]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖnw-ꜥ.wj

"Umarmung"|"embrace"|substantive•substantive_masc|ID:123350|Wb 3, 372.6-8; FCD 202

• ⸢šnj̲⸣ ṯw ẖnw-ꜥ.w mʾ(w),t=k Nw,t m ꜥnḫ wꜣs "Möge dich die Umarmung deiner Mutter Nut umschließen in Leben und Wohlergehen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 32]
•//[291]// šnj̲ ṯw ẖnw-ꜥ.w mʾ(w),t=k Nw,t "Möge dich die Umarmung deiner Mutter Nut umschließen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 222: [291]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ŠNJ̲, "RUND SEIN; UMKREISEN; UMGEBEN"|"TO BE ROUND; TO SURROUND; TO ENCIRCLE" • NW.T, "NUT"|"NUT" • MW.T, "MUTTER"|"MOTHER"
OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Umarmung: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖnw-pr

"Tempelinneres"|"interior of the temple"|substantive|ID:123370|Wb 3, 369.3-4
• sntr n ⸢Jmn⸣ r ẖnw-pr r bw ḏd.w //[Z.34]// jm šzp bw-nfr mj d{ }⟨ḏ⟩=f pꜣ ḫpš n zꜣ Jmn ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) nswt wꜣḥ Wꜣḏ-ḫpr-Rʿ zꜣ-Rʿ Kꜣ-ms-nḫt ḏj ʿnḫ // [Z.35]// dꜣjr rs(,j) sꜣsꜣ mḥ,tj jṯj pꜣ tꜣ m nḫt ḏj ʿnḫ ḏd wꜣs ꜣw jb=f ḥnʿ kꜣ=f mj Rʿ ḏ,t nḥḥ "Weihrauch war für ⸢Amun⸣ im Sanktuar, an dem Ort, wo gesagt wird: "Empfange das Gute!", so wie er das Krummschwert verleiht dem Sohn des Amun LHG, dem dauerhaften König ⸢Wadj-cheper-Re⸣, dem Sohn des Re ⸢Kamose, dem Mächtigen⸣, mit Leben beschenkt, der den Süden (= Nubien) bezwungen hat, der den Norden zurückgedrängt hat, der das Land mit Kraft/siegreich ergriffen hat, beschenkt mit Leben, Dauer, Macht, indem sein Herz zusammen mit seinem Ka froh ist, wie Re für immer und ewig." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.33]
sawlit
COLLOC: WꜢḎ-ḪPR-RʿW, "[THRONNAME KAMOSES]"|"WADJKHEPERRE (THRONE NAME OF KAMOSE)" • KꜢ-MS.W-NḪT, "KAMOSE"|"KAMOSE, THE STONG (PERSONAL NAME OF THE LAST KING OF DYNASTY XVII)" • SꜢSꜢ, "ANGREIFEN; UMSTÜRZEN; ZURÜCKDRÄNGEN"|"TO DRIVE BACK; TO REPEL"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Tempelinneres: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖnbb

"sich unter Personen mischen; betreten; eintreten"|english translation missing|verb•verb_3-gem|ID:123400|Wb 3, 376.10-11; Jansen-Winkeln, Biographien, 227, Anm. 20
• šnb=j m-ʿ sbꜣ.pl "Möge ich mich unter die Sterne mischen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 f: [23]
tb
COLLOC: SBꜢ, "STERN"|"STAR" • M-ʿ, "IN DER HAND VON"|"" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
sich unter Personen mischen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-GEM: 1 TIMES

ẖnbb

"[betreten]"|english translation missing|root|ID:874556

ẖnm

"[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]"|substantive•substantive_masc|ID:123410|Wb 3, 377.2-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 768
• jnj.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// [...] ⸢ḥzmn⸣ ⸢dbn⸣ ⸢4882⸣ ⸢ḥmt⸣ ⸢dbn⸣ ⸢15⸣961 ꜥṯr,w? dbn 1410 ꜥꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⸢165⸣88 ḥmw,t dbn 3⸢9⸣556 n-mḥ=f ḫr 1 sry.w 6 ꜥꜣ,t n(,j.t) n-mḥ=f 5 ꜥꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ḫtm-n-ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// [...] [ꜥḥnw?] 2 mn,w [...] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ꜥ2? ꜥẖnm? ⸢2⸣ sfṯ ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ꜥhbn,t? 176 tj-šps ẖꜣr 271 šhr,t ḥn,w ꜥ7? sntr ḥn,w 92 pr,t ṯntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pḫr,t n(,j).t ꜥḥꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// [...] nh,t ꜥ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ʿnḫ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 šꜣb,t ẖꜣr 4 bhꜣ,w ẖꜣr 197 šfšf,t ẖꜣr [...] ꜥš ḫt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben; [..]; ⸢Bronze: 4882 Deben⸣; ⸢Kupfer: 15961 Deben⸣; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⸢165⸣88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ẖr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $dꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; [...]; [...] 2 Kästen; Quarz (?): [...]; [... (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⸢2⸣ (?) $ẖnm$-Krüge (?); sft-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $ṯntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Koriandersː 55 1/2 Heqat; Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; [...]; [...] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: [...] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+18]
sawlit
COLLOC: ḤQꜢ.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)" • ꜢBW, "ELEFANTENZAHN; ELFENBEIN"|"TUSK; IVORY" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • H̱nm.w, "Chnum"|"Khnum" • H̱nm.w, "Chnum"|"" • H̱nm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • H̱nm.ww, "Chnumgötter"|"" • H̱nm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Gefäß]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫnm

"(sich) vereinigen"|"to join; to unite with"|verb•verb_3-lit|ID:123420|Wb 3, 377.4-381.4

•jr.y=j trj.pl ꜥꜣ.pl wr wr m nbw-ḥḏ nfr(,w)=sn ḥr ḫnm p,t "Ich habe sehr große Türe aus Elektron hergestellt, deren oberer Rand sich mit dem Himmel vereint. " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 6]

•ꜥn[n]? ⸢ꜥḫnm?⸣ [ꜥ=k?] //[vs. 15,10]// m-⸢bꜣḥ⸣ [...] [___].pl=f [...] b⸢ꜣbꜣ⸣ ⸢ꜥ=k?⸣ ⸢tjms⸣ [___]=k "Nicht (?) wirst [du (?)] dich ⸢vereinigen vor⸣ [...], seine [... ...] ⸢dein (?) Unterschlupf, rot (d.h. boshaft)⸣ (?) dein [...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨vso. 13,2-15,10: ⟩ Magischer Text: [vs. 15,9]

•nswt-bj,t Thr-qꜣ ꜥnḫ ⸢ḏ,t⸣ [mrj] [...] //Seite B [23]// [...] ⸢wn⸣n=k ꜥnḫ.⸢tj⸣w ⸢r⸣ ⸢nḥḥ⸣ ⸢m⸣ ⸢wḏ⸣.[n] //Seite B [24]// [jtj]=[k] [Jmn] [nṯr-mnḫ] ⸢mrj⸣ mrj sw ⸢rḫ⸣ n,tt ḥr ⸢mw⸣=⸢f⸣ r⸢dj.t⸣ ⸢ḫnm⸣ //Seite B [25]// [tw] [mw,t]=[k] [m] [ḥtp] [mꜣ]=⸢s⸣ nfr.pl jrj.n=f n=k ""O König von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ⸢ewig⸣ lebt, [geliebt von] ..., du ⸢soll⸣st ⸢ewiglich⸣ leb⸢en entsprechend dem⸣, was [dein Vater Amun] ⸢befohlen⸣ [hat, der treffliche Gott] (= Amun), ⸢der⸣ den ⸢liebt⸣, der ihn liebt, ⸢der den erkennt⸣, der auf ⸢seinem Wasser⸣ ist (= loyal ist), ⸢der veran⸣lasst hat, dass [deine Mutter sich in Frieden mit dir] ⸢vereinigte⸣, [so dass] ⸢sie⸣ die neferu [erblickte], die er (= Amun) für dich (= Taharqa) geschaffen hat." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [22]

•jn //[206]// kꜣ=k nṯr-nfr nb-tꜣ.du mrj.w Rꜥ(,w) ḥzj.w Mnt,w nb-Wꜣs,t Jmn //[207]// nb-ns,t-tꜣ.du Sbk-Rꜥ(,w) Ḥr,w Ḥw,t-Ḥr,w (J)tm(,w) ḥnꜥ Psḏ,t=f //[208]// Spd,w nfr-bꜣ,w smsr,w Ḥr,w-jꜣb,tj Nb,t-jm{ḥ},t ḫnm=s ⟨m⟩ //[209]// tp=k ḏꜣḏꜣ,t tp(,j).t nw Mnw-Ḥr,w ḥr(,j)-jb ḫꜣs,t.pl Wrr,t-nb,t-Pwn,t //[210]// Nw,t Ḥr,w-wr-Rꜥ(,w) nṯr.pl nb.w⟨.pl⟩ Tꜣ-mrj //[211]// jw.pl n,w wꜣḏ-wr dj=sn ꜥnḫ wꜣs r fnḏ=k ḫnm=sn tw m ꜣw,t-ꜥ.⟨pl⟩=sn //[212]// dj=sn n=k nḥḥ nn ḏrw=f ḏ,t nn ḥn,tj=s wḥm snḏ=k //[213]// m tꜣ.pl ḫꜣs,t.pl wꜥf.n=k šnn.t-jtn nḥ pw n bꜣk-jm //[214]// n nb=f šdj ⟨sw⟩ m jmn,t⟨t⟩ nb-sjꜣ sjꜣ rḫ,yt.pl sjꜣ=f //[215]// m ḥm n stp-zꜣ wn.t bꜣk-jm snḏ ḏd st "Dein Ka, vollkommener Gott, Herr der beiden Länder, Geliebter des Re (und) Begünstigter des Month des Herrn von Theben - Amun Herr des Thrones der beiden Länder, Sobek-Re, Horus, Hathor, Atum mit seiner Götterneunheit, Sopdu-Neferbau-Semseru, Horus der Östliche, die Herrin von Jmet (Buto), möge sie sich ⟨mit⟩ deinem Haupte verbinden, das (Götter)kollegium über dem Ozean, Min-Horus inmitten der Fremdländer, Werret die Herrin von Punt, Nut, Hor-wer-Re, alle Götter Ägyptens (und) der Inseln des Meeres, mögen sie Leben (und) Wohlergehen an deine Nase geben, mögen sie Dich mit ihren Gaben verbinden (und) mögen sie Dir Ewigkeit ohne (seine) Grenze (sowie) Unendlichkeit ohne (ihre) Frist gewähren; die Furcht vor Dir verbreitete sich (wurde verkündet) in den Flachländern (und) Bergländern, (denn) Du hast den Umkreis der Sonne (die Welt) unterworfen; das ist die Fürbitte des Dieners-da für seinen Herrn, der ⟨ihn⟩ vor dem Westen (dem Totenreich) errettete - (dein Ka), Herr der Erkenntnis, der das gemeine Volk erkennt (durchschaut), er wird (auch) in der Erhabenheit des Palastinneren erkennen, daß der Diener-da in Furcht ist, es auszusprechen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [205]

•ḫꜥj Rꜥw ⟨ḫn⟩m m jr,t (J)tm(,w) //[42]// mꜣ m jr,t=f wrr,t=f "Re erscheint, vereint mit dem Auge des Atum, sehend mit seinem Auge, seiner $wrr.t$-Krone." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20f: 6. Tagesstunde: [41]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: GꜣU, "ENG SEIN; ENTBEHREN; (JMDN.) NOT LEIDEN LASSEN"|"TO BE NARROW; TO BE CONSTRICTED; TO LACK; TO DEPRIVE"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"•ḪNM.T-WR.T, "DIE GROSSE VEREINIGERIN"|"GREAT STRAINER (NUT)"

root:mḫnm.t, "Bassin"|""•mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|""•nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]"•Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum"•Ḫnm.w, "Chnum"|""•Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)"•Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|""•Ḫnm.t, "Vereinigende"|""•ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]"•ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants"•ḫnm, "bilden"|"to build; to construct"•ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|""•ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)"•ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)"•ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)"•ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|""•ḫnm.t, "Sieb"|"strainer"•ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place"•ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well"•ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

20 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (W9-G17-Ff100-D54): 1 times

glyphs:W9: 61 times•G17: 52 times•Y1: 37 times•N35: 10 times•X1: 9 times•Aa15: 6 times•Z4: 3 times•Z7: 3 times•D54: 2 times•X4: 1 times•Z2: 1 times•A24: 1 times•Ff100: 1 times

NK: 74 times•OK & FIP: 50 times•TIP - Roman times: 37 times•MK & SIP: 9 times•unknown: 9 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 81 times•Upper Egypt (South of Assiut): 74 times•unknown: 18 times•Nubia: 5 times•Delta: 1 times

(sich) vereinigen: 91 times•(sich) vereinigen mit: 20 times•(schützend) umfassen: 15 times•umfassen: 7 times•(schützend) umfangen: 7 times•besitzen: 7 times•jmd. umfassen: 3 times•sich gesellen zu: 2 times•(schützend) umfangen, bewahren (vor): 2 times•bewahren (vor): 2 times•im Sinne von "einen Ort erreichen": 1 times•etwas umfassen = es entgegnnehmen: 1 times•sich niederlassen: 1 times•Herz erfreuen: 1 times•(sich) vereinigen, sich gesellen zu (m): 1 times•(sich) vereinigen, jmd. mit etw. verbinden/versehen: 1 times•(sich) vereinigen mit, etw. umfassen: 1 times•(sich) vereinigen, sich jmd. zugesellen: 1 times•voll Freude sein: 1 times•eintreten in: 1 times•jmd. schützend umfangen, umarmen: 1 times•(sich) begeben in (m): 1 times•(jmd. mit/m etw.) vereinigen: 1 times•(wieder) Macht erlangen: 1 times•jmd. (mit den Armen) umfassen, umfangen: 1 times•(sich) etw. aufsetzen (auf den Kopf): 1 times•sich vereinen mit jmd.: 1 times•(sich) vereinen mit jmd.: 1 times•jmd. in Beziehung zu (r) jmd. bringen/setzen: 1 times•(sich) etw. nehmen: 1 times•vereinigen: 1 times•versehen sein (mit): 1 times•versehen sein mit: 1 times

VERB: 179 TIMES•VERB_3-LIT: 179 TIMES•ACTIVE: 113 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 86 TIMES•SINGULAR: 39 TIMES•PARTICIPLE: 27 TIMES•MASCULINE: 26 TIMES•N-MORPHEME: 21 TIMES•FEMININE: 14 TIMES•INFINITIVE: 13 TIMES•PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES•IMPERATIVE: 10 TIMES•PLURAL: 7 TIMES•DUAL: 4 TIMES•RELATIVEFORM: 3 TIMES•T-MORPHEME: 1 TIMES

ḫnm

"die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants"|substantive•substantive_masc|ID:123430|Wb 3, 381.5-7; FCD 202; Wilson, Ptol. Lexikon, 770

•jnk nb mr(w),t ꜥꜣ jmꜣm,t mrr.w //[229]// ḫnm.pl n(.pl) nꜥ,t=f "I am possessor of love, great of charm, one beloved of the clan members of his city." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [228]

•jw ms dj.tw ḫnm.pl ḥr bny,t.pl "O, yet dependants are put to quernstones;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [4, 8]

•//[6]// rdj n=j m ⸢ḫꜣ-n-dd-rmṯ⸣ [ḫn]m.wpl Pꜣy n(,j) ꜥwꜥw? m rdj.t dj.tw n=j r ḫnm.wpl ḫrw=fj sw "(Und weiter) 'Gib mir vom Büro der Verteilung von Arbeitskräften Hauspersonal des Pai ...(unklare Textstelle)... und veranlassen, dass man (sie) für mich zu Hauspersonal macht' so sagt er. (=der Sohn des Ibi-iau)" bbawbriefe:pBrooklyn 35.1446, recto//Königl. Befehl (Insertion C): [6]

bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḪꜢ-N-DD-RMṮ, "BÜRO DER VERTEILUNG VON LEUTEN (ARBEITSKRÄFTEBÜRO)"|"" • PꜢY, "PAY"|"PAY" • BNW.T, "MÜHLSTEIN"|"QUERN; HARD STONE"
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the sealed sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"
 1 times •  1 times
glyphs: W9: 2 times • A1: 2 times • Z2: 2 times • N35: 1 times • T34: 1 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • B1: 1 times
MK & SIP: 3 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
die Bekannten (jmds.): 2 times • die Mitbewohner: 1 times • die Mitbewohner; Hausgenossen: 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖnm

"bilden"|"to build; to construct"|verb•verb_3-lit|ID:123450|Wb 3, 382.1-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 768
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

ẖnm

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858289|CT I, 268j

ẖnm

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869009|CT II, 253b

ẖnm

"[vereinigen]"|english translation missing|root|ID:871616

ẖnm

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:871619

ẖnm.w

"[Gruppe von Tieren]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854538|Wb 3, 381.14-15
• [jr] [swꜣ] [ẖnm,w] [m-ḥr,t]=[f] [ḥr]=[f] [ḏd]=[f] [ḥꜣ~n~rꜥ] [n]=[j] [jꜣd,t] "[Wenn (Vogel)schwärme oberhalb von ihm (oder: am Himmel) vorbeiziehen, dann muß er sagen: "Hätte ich doch nur ein Netz!"]" sawlit:⟨13. ⟩tLouvre N 693//Die Lehre des Cheti: [vso, 8]
• //[Szenentitel]// ḫnz zš.pl pḥ.pl sḫ,t.pl nb.t nfr.t n(j,)t tꜣ-mḥw ḥsb ẖnm.pl "Das Durchschriften der Sumpfländer, der Vogelmarsche und aller schönen Felder Unterägyptens und das Wurfholzjagen des Sumpfgeflügels." bbawgrabinschriften:Ostwand//Vogelfang: [Szenentitel]
• //[1]// ḥsb [...] [ẖnm.w] m pḥ,w.pl "Das (mit dem Wurfholz) Jagen --Zerstörung-- [des Sumpfgeflügels] in den Marschen." bbawgrabinschriften:Vogeljagd//⟨Text⟩: [1]
• //[linker Szenentitel:1]// ḥsb //[linker Szenentitel:2]// ẖnm,w //[linker Szenentitel:3]// m-m //[linker Szenentitel:4]// ḏ,t //[linker Szenentitel:5]// jn sḥd-jr(,w)-ꜥn(,t)-pr-ꜥꜣ //[linker Szenentitel:6]// N(,j)-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Das Jagen des Sumpfgeflügels inmitten des Papyrus durch den Aufseher der Nagelpfleger des Palastes Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Westwand//Jagd im Papyrusdickicht: [linker Szenentitel:1]
• [jr] [swꜣ] ⟨ẖnm,w⟩ ⸢m-ḥr⸣={k}=⟨f⟩ [ḥr]=[f] [ḏd]=f ḥꜣ~n~rꜥ //[x+4, 2]// [jꜣ]d,t "Wenn {(der Gott) Chnum} ⟨(Vogel)schwärme⟩ über {dir} ⟨ihm⟩ vorbeiziehen, dann muß er sagen: "Gäbe es doch ein Netz!"" sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+4, 1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤSB, "[MIT DEM WURFHOLZ JAGEN]"|"[TO HUNT WITH A THROWSTICK]" • JꜢD.T, "NETZ (ALLG.)"|"NET (GEN.)" • ḪR, "[BILDUNGSELEMENT VON VERBFORMEN]"|""
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

 1 times
glyphs:W9: 1 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • G41: 1 times • Z2: 1 times
NK: 4 times • OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Vogelschwarm: 4 times • Sumpfgeflügel: 4 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ẖnm.t

"Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)"|epitheton_title•epith_god|ID:123500|Wb 3, 381.8-11; Wilson, Ptol. Lexikon, 770; LGG VI, 24
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • H̱nm.w, "Chnum"|"Khnum" • H̱nm.w, "Chnum"|"" • H̱nm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • H̱nm.ww, "Chnumgötter"|"" • H̱nm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

ẖnm.t

"Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)"|epitheton_title•title|ID:123510|Wb 3, 381.12; Wilson, Ptol. Lexikon, 771
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • H̱nm.w, "Chnum"|"Khnum" • H̱nm.w, "Chnum"|"" • H̱nm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • H̱nm.ww, "Chnumgötter"|"" • H̱nm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

ẖnm.t

"[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)"|substantive•substantive_fem|ID:123520|Wb 3, 381.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 771
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • H̱nm.w, "Chnum"|"Khnum" • H̱nm.w, "Chnum"|"" • H̱nm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • H̱nm.ww, "Chnumgötter"|"" • H̱nm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

ẖnm.t

"[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:123530|Wb 3, 382.4
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • H̱nm.w, "Chnum"|"Khnum" • H̱nm.w, "Chnum"|"" • H̱nm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • H̱nm.ww, "Chnumgötter"|"" • H̱nm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "Sieb"|"strainer" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

ẖnm.t

"Sieb"|"strainer"|substantive•substantive_fem|ID:123540|Wb 3, 382.5-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 771 f.
root: mẖnm.t, "Bassin"|"" • mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • H̱nm.w, "Chnum"|"Khnum" • H̱nm.w, "Chnum"|"" • H̱nm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • H̱nm.ww, "Chnumgötter"|"" • H̱nm.t, "Vereinigende"|"" • ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ẖnm, "bilden"|"to build; to construct" • ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ẖnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

ẖnm.t

"Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place"|substantive•substantive_fem|ID:123550|Wb 3, 382.10-15; FCD 202

•jw=f ḥr ḫꜣi͗[.t]=w j~jrꜣ~mꜥ //[73/6.1]// nꜣ [__] ꜥnmꜥ? ꜥm? nꜣy=sn ḫnm,t.pl "und er bemisst sie zusammen mit den [..., die? schlafen?] bei? ihren Brunnen." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [72/5.16]

•//[3]// m wꜣ,t{t}pl=s nb(.wt) //[4]// m bw nb n p,t //[5]// m mr.pl=s m ḫnm,t.pl=s //[6]// m wꜣ,t.pl nb(.wt) [...] //[7]// (j)ḫ,t nb(.t) mnḫ.t ꜣḫ(.t) ⸢ḫr⸣ nṯr-ꜥꜣ [...] //[8]// smr-wꜥ,tj ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) [...] //[9]// [Ḥtp-n≡j-]P[tḥ] "... auf all ihren Wegen, an jedem Ort des Himmels mit seinen Kanälen und mit seinen Brunnen, auf allen Wegen ... jede nützliche vorzügliche Sache durch den Großen Gott ... (für den) Einzigen Freund und Vorlesepriester ... [Hetepeni]p[tah]." bbawgrabinschriften:westl. Eingangsgewände//⟨Texte⟩: [3]

•[msi͗] [Ppy] [Nfr]-kꜣ-[Rꜥw] jn mꜣw,t=f ⟨Nw,t⟩ m msw,t wḥm.t m šš [n(,j)] Ḏḥw,tj m-ḫnw sḫ,t-jzr m ḫnm,t nṯr.pl "[Pepi Neferkare ist] von seiner Mutter {...} ⟨Nut⟩ in einer wiederholten Geburt [geboren worden] im Nest [des] Thot im Tamarisken-Feld, im Brunnen(?) der Götter." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 669: [N/F/Se 96 = 755]

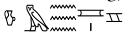
•n tr ḫpr.n js p,t n Jwn,w pn m ḫnm n,t nṯr nb ""Ist denn der Himmel dieses Heliopolis hier etwa nicht zum Quell' eines jeden Gottes geworden?"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,24]

•//[24]// [...] [ḫnm,t] ḥr wḏ jtj Jmn-Rꜥw nb-ns.wt-Tꜣ,du Ḥr,w.pl-nb.pl-Tꜣ-Stj mj jꜥj=sn jb m mrr.tpl "... [Brunnen] auf Befehl (meines) Vaters Amun-Re, des Königs der Throne der Beiden Länder und der Horusgötter, der Herren von Nubien (= heutiges Südägypten und Nordsudan), so wie sie zufrieden sind mit dem Gewünschten." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [24]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ŠŠ, "NEST"|"" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • ḤR.WW-NB.W-TꜢ-ZTJ, "HORUSGÖTTER, HERREN VON NUBIEN"|""

root: mḫnm.t, "Bassin"|"" • mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ḫnm, "bilden"|"to build; to construct" • ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ḫnm.t, "Sieb"|"strainer" • ḫnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well" • ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:W9: 5 times • G17: 5 times • N35A: 4 times • X1: 4 times • N36: 2 times • Z1: 2 times • N23: 2 times • N37: 1 times • Z2: 1 times

NK: 19 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 3 times

Nubia: 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 4 times • Eastern Desert: 3 times

Brunnen: 25 times • Brunnen; Wasserstelle: 4 times • Wasserstelle: 4 times

SUBSTANTIVE: 33 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 33 TIMES • SINGULAR: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 27 TIMES • FEMININE: 25 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

ḫnm.t

"Becken (?) (für Bewässerung)"|"well"|substantive•substantive_fem|ID:123560|Wb 3, 383.2; AEO I, 7*

•zẖꜣ m ꜥntj.pl šw ḥr mḥ(,t) wḥm m wꜣḏ //[16]// šmꜥi͗ ḥnꜥ mw n tꜣ ḫnm(,t) jmn,t(j).t n Km,t ḥr pry n wꜣḏ,t bnd z ḥr ꜥ,t.pl nb(.t) jm=f "Mit auf einem Napf getrockneten Myrrhenharz, nachgezeichnet mit oberägyptischer grüner Farbe und Wasser aus dem westlichen Chenmet-Gewässer von Ägypten auf eine Binde aus grünem Stoff gemalt, mit der ein Mann an allen Gliedern an ihm eingewickelt wird." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 163: [15]

tb

COLLOC: WꜢḎ.T, "GRÜNER KLEIDERSTOFF"|"GREEN CLOTH" • BND, "EINWICKELN; BEKLEIDEN"|"TO WRAP; TO CLOTHE" • PRY, "BINDE; STREIFEN (AUS LEINEN)"|"STRIP (OF LINEN)"

root: mḫnm.t, "Bassin"|"" • mḫnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|"" • nḫnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the seven sacred oils]" • Ḫnm.w, "Chnum"|"Khnum" • Ḫnm.w, "Chnum"|"" • Ḫnm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)" • Ḫnm.ww, "Chnumgötter"|"" • Ḫnm.t, "Vereinigende"|"" • ḫnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]" • ḫnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with" • ḫnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants" • ḫnm, "bilden"|"to build; to construct" • ḫnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|"" • ḫnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)" • ḫnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)" • ḫnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)" • ḫnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|"" • ḫnm.t, "Sieb"|"strainer" • ḫnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place" • ḫnm.tj, "Nasenlöcher"|"nostrils"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Gewässer]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

ḫnm.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869027|CT VII, 197f

ḫnm.t-Jmn

"die sich mit Amun vereint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863633|LGG VI, 19

ḫnm.t-ꜥnḫ

"[12. Tagesstunde]"|"Joining-life (12th hour of the day)"|substantive•substantive_fem|ID:123620|Wb 3, 379.3; Wilson, Ptol. Lexikon, 771

ẖnm.t-ꜥnḫ

"die sich mit dem Leben vereinigt"|"one who joins life (heavenly cow)"|epitheton_title•epith_god|ID:123630|Wb 3, 379.2; Wilson, Ptol. Lexikon, 771; LGG VI, 20

ẖnm.t-wr.t

"die große Vereinigerin"|"great strainer (Nut)"|epitheton_title•epith_god|ID:550441|Wb 3, 382.5-6; LGG VI, 21

• jy n=k mꜣw,t=k jy n=k Nw,t šnm,t-wr.t swꜥb=s ṯw Ppy pw šnm=s ṯw //[P/F/W inf A 48= 113]// Ppy pw ẖwj=s gꜣu̯.w=k "Deine Mutter kommt zu dir, Nut kommt zu dir, die Große Vereinigerin(?)/das Große Sieb(?), damit sie dich reinige, Pepi, damit sie dich schützend umfange, Pepi, damit sie verhindere, daß du Mangel leidest." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 451: [P/F/W inf A 47 = 112]

• wꜥb ṯw mꜣw,t=k Nw,t ẖnm,t-wr.t ẖnm=s ṯw "Deine Mutter Nut, die Große Vereinigerin(?)/das Große Sieb(?), wird dich reinigen, sie wird dich schützend umfangen." bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 452: [P/F/W inf A 51 = 116]

• wꜥb ṯw mꜣw,t=k Nw,t //[Nt/F/W 35= 418]// ẖnm,t-wr.t ẖnm=s ṯw "Deine Mutter Nut, die Große Vereinigerin(?), wird dich reinigen, sie wird dich schützend umfangen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 452: [Nt/F/W 34 = 417]

• [wꜥb] [ṯw] ⸢mꜣw⸣,[t]=[k] [Nw,t] [ẖn]m,t-⸢wr⸣.[t] [ẖn]m=s ṯw "[Deine] ⸢Mutter⸣ [Nut], ⸢die Große Vereinigerin⸣, [wird dich reinigen], sie wird dich schützend umfangen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 452: [P/V/E 51]

• jy jy n gꜣu̯.{m}⟨w⟩=k jy n=k mꜣw,t=k n [gꜣu̯.w]=k jy n=k {p}⟨Nw⟩,t n gꜣu̯.w=k jy n=k ẖnm,t-wr,t n gꜣu̯.w=k ẖnm.t snḏ.w //[Nt/F/W 9= 392]// n gꜣu̯.w=k "Jemand kommt - du wirst nicht Mangel leiden, deine Mutter kommt zu dir - du wirst nicht Mangel leiden, Nut kommt zu dir - du wirst nicht Mangel leiden, die Große Vereinigerin kommt zu dir - du wirst nicht Mangel leiden, die die Fürchtenden schützend umfaßt - du wirst nicht Mangel leiden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 450: [Nt/F/W 8 = 391]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ẖNM, "(SICH) VEREINIGEN"|"TO JOIN; TO UNITE WITH" • GꜣU̯, "ENG SEIN; ENTBEHREN; (JMDN.) NOT LEIDEN LASSEN"|"TO BE NARROW; TO BE CONSTRICTED; TO LACK; TO DEPRIVE" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 13 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times

die große Vereinigerin: 8 times • Große Vereinigerin: 5 times

EPITHETON_TITLE: 13 TIMES • EPITH_GOD: 13 TIMES

ẖnm.t-wr.t-n.t-ꜥꜣ-mꜣꜥ-ḫrw

"große Amme vom dem mit großer Rechtfertigung"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862411|LGG VI, 24

ẖnm.t-Nfr-Ḥḏ.t

"die mit der Schönen Weißen (Krone) verbunden ist (Königinnen)"|"united with the White Crown (the queen)"|epitheton_title•title|ID:401107|Troy, Queenship, 230

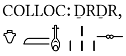
ẖnm.t-nfr.w=s

"die mit ihrer Schönheit vereinigt ist"|"the one who is united with her beauty"|epitheton_title•title|ID:859494|Troy, Queenship, 183

• rḫt jp.t ḏw.w fꜣi̯ m mḫꜣ,t šw(,t).pl n ꜣpd.pl //[20]// ḏrḏr.pl n šn.w m ḥꜣb.pl-sd n nzw Wꜥ-n-Rꜥw ḏ,t zp-2 m nzw wꜣḥ //[21]// n ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f ẖnm(,t)-nfr,w=s sḥtp.t pꜣ Jtn m //[22]// ḫrw nḏm m nꜣy=s ḏr,t.du ꜥn(.tj) ḥr sšš,t //[23]// nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ(.t) ḏ,t nḥḥ jw=s r-gs //[24]// Wꜥ-n-Rꜥw r nḥḥ zp-2 mj wnn p,t mn.tj //[25]// ḥr jm,(j)=s jw jt(j)=k pꜣ J⟨t⟩n wbn.n=f m p,t r ẖwi̯.t=k //[26]// rꜥw-nb mj msi̯.y=f tw "Die Liste und Aufzählung der Berge, gewogen auf einer Waage, der Federn der Vögel, der Blätter der Bäume sind die (Anzahl der) Jubiläumsfeste des Königs Wa-en-Re, (für) immer und ewig als dauernder König, und der großen königlichen Gemahlin, die er liebt, die mit ihrer Schönheit vereinigt ist, die Aton mit ihrer Stimme und mit ihren schönen Händen, die das Sistrum tragen, erfreut, die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, während sie für immer und immer an der Seite von Wa-en-Re ist, wie der Himmel unter dem, was in ihm ist, fortdauert und während dein Vater Aton im Himmel aufgegangen ist, um dich täglich zu beschützen, wie er dich geboren hat." bbawamarna:Ostwand//Rechtfertigung und Gebet an den König: [19]

bbawamarna

COLLOC: ḎRḎR, "BLÄTTER (DER BÄUME)"|"LEAVES" • Wꜥ-N-RꜥW, "EINZIGER DES RE"|"" • ZŠŠ.T, "SISTRUM"|"SISTRUM"

 1 times

glyphs:F34: 1 times • Aa15: 1 times • F35: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times • O34: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die mit ihrer Schönheit vereinigt ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ẖnm.t-nṯr

"die sich mit dem Gott vereint"|"united with the god (divine adoratrix)"|epitheton_title•title|ID:123670|Wb 3, 377.11

ẖnm.t-ršw.t

"die mit Freude vereinigt ist"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859900|Troy, Queenship, 182

•*//[über der Königin]// //[13]// (j)r(,t)-pꜥ,t wr,t-ḥzw,t nb,t-jꜣm,t ẖnm,t-rš,wt wbn pꜣ Jtn r rḏi̯.t n=st ḥzw,t ḥtp=f r qb mrw,t=s ḥm,t-nzw-wr,t mri̯.t=f ḥnw,t-šmꜥ,w-mḥ,w nb,t-tꜣ.du Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.tj ḏ,t r nḥḥ "Die Fürstin, die groß an Gunst ist, Herrin der Liebenswürdigkeit, die mit der Freude vereint ist; Aton geht auf, um ihr Gunst zu gewähren; er geht unter, um ihre Beliebtheit zu vermehren; die große königliche Gemahlin, die er liebt, Herrscherin von Ober- und Unterägypten, Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig." bbawamarna:Ostwand//Königsfamilie beim Opfer: [13]*

bbawamarna

COLLOC: NB.T-JꜢM, "HERRIN DER LIEBENSWÜRDIGKEIT"|""•ḤN.WT-ŠMꜤ.W-MḤ.W, "HERRSCHERIN VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN"|""•JR.JT-PꜤ.T, "FÜRSTIN"|"HEREDITARY PRINCESS"

glyphs:W9: 1 times•G17: 1 times•X1: 1 times•D21: 1 times•N37: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die mit Freude vereinigt ist: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

ẖnm.tj

"Nasenlöcher"|"nostrils"|substantive•substantive_fem|ID:123570|Wb 3, 376.14-16; Wilson, Ptol. Lexikon, 772

•*wn.jn ꜣs,t Nb,t-ḥw,t rdi̯.t mtw,t=sn r ẖmm,tj.du=f "(Da) gaben Isis (und) Nephthys ihren Samen in seine (des Esels) Nasenlöcher." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,10]*

bbawtempelbib

COLLOC: MTW.T, "FLÜSSIGKEIT"|""•NB.T-ḤW.T, "NEPHTHYS"|"NEPHTHYS"•WN.JN, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

root:mẖnm.t, "Bassin"|""•mẖnm.tj, "[Epitheton eines Götterpaares]"|""•nẖnm, "[eines der sieben heiligen Öle]"|"[one of the sacred oils]"•H̱nm.w, "Chnum"|"Khnum"•H̱nm.w, "Chnum"|""•H̱nm.ww, "Die Schaffenden"|"Builder (?)"•H̱nm.ww, "Chnumgötter"|""•H̱nm.t, "Vereinigende"|""•ẖnm, "[ein Gefäß]"|"[a vessel (of stone or metal)]"•ẖnm, "(sich) vereinigen"|"to join; to unite with"•ẖnm, "die Mitbewohner; Hausgenossen"|"citizens; companions; dependants"•ẖnm, "bilden"|"to build; to construct"•ẖnm.w, "[Gruppe von Tieren]"|""•ẖnm.t, "Amme"|"nurse (Hathor; Isis; Nephthys)"•ẖnm.t, "Priesterin (im Gau Arsinoe)"|"nurse (priestess of Khnum)"•ẖnm.t, "[Bez. des zunehmenden Mondauges]"|"one who unites (waxing moon)"•ẖnm.t, "[Behausung des heiligen Krokodils von Ombos]"|""•ẖnm.t, "Sieb"|"strainer"•ẖnm.t, "Brunnen; Wasserstelle"|"well; watering place"•ẖnm.t, "Becken (?) (für Bewässerung)"|"well"

1 times

glyphs:G17: 2 times•D19: 2 times•F32: 1 times•X1: 1 times•Z4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Nasenlöcher: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•DUAL: 1 TIMES

ẖnm-jḫ.t-nb.t

"der alle Dinge bildet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862630|LGG VI, 33

ẖnn

"stören; faulen"|"to trouble; to decay (med.)"|verb•verb_2-gem|ID:123700|Wb 3, 383.3-9; MedWb 687

•*jr wpi̯ //[104,7]//=k ḥnḥn,t ḫpr.t ḥr wd,t n(,j).t wḫd,w ((m)) ((ꜥ,t.pl)) ((nb.t)) ((n(,j)::)) ((s)) gmm=k sj mj jrtj,w ḥsd //[104,8]// ẖnn rwd jnm=f n js wr,t jr ẖnn={f}⟨s⟩ m ry,t m //[104,9]// ẖnw ḥꜥ,pl=f ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst feststellst, die infolge einer Verlagerung von Krankheitsauslösern (?) ((in irgendwelche(n) Körperteile(n) eines Mannes)) entstanden ist, (und) findest du sie in der Beschaffenheit einer zersetzten $ḥsd$-Geschwulst vor, deren Haut/Oberfläche fest ist, aber nicht zu sehr, (und) wenn {er}⟨sie⟩ (d.h. die $ḥnḥn.t$-Geschwulst) sich mit (?; oder: in Form von) Eiter im Inneren seines Körpers zersetzt, dann musst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [104,6]*

•*jr gr.t [...] //(97)// ḥm-kꜣ r(m)ṯ.pl nb.t //(98)// ẖnn.t(j)=sn st n wn.n=f n //(99)// wn.n zꜣ=f ḥr ns,t=f "Was aber ⟨jeden⟩ Totenpriester oder jeden Menschen angeht, der es stören wird, er kann/wird nicht existieren und sein Sohn kann/wird nicht auf seinem Thron (= an seiner Stelle) existieren." sawlit:Grab des Chnumhotep II (Beni Hasan 3)//Biographie Chnumhoteps II.: (96)*

•*//[Nt/F/W 19= 402]// (W)sr(,w) N(j),t m ⟨kw⟩ nḏ.tj ꜥnḫ.tj nmnm=k rꜥw-nb n ẖn.n.t(j) jm=k "Osiris Neith, siehe, {entbehren} ⟨du⟩ bist beschützt und lebend, indem du dich jeden Tag hin und herbewegst, ohne daß (etwas) an dir gestört werden kann." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 590: [Nt/F/W 19 = 402]*

•*ẖnn.ty=f Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) m s,t=f tn ẖnn.ty=f ḫft,j-n-Skr m mꜣꜥ,ty.du ""Der, welcher Pharao l.h.g. von diesem seinen Platz vertreiben wird ist der, welcher den Feind des Sokar von den beiden Maati-Barken vertreiben wird!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,18]*

•*ẖnn jr=k sbjw-n-nṯr ""Verfaule du, Gottesfrevler!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,4]*

bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪFT.J-N-ZKR, "FEIND DES SOKAR"|""•N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"•NMNM, "SICH HIN UND HER BEWEGEN; SCHWANKEN"|"TO MOVE TO AND FRO; TO QUIVER"

root:ẖnn, "[Gefäß]"|""•ẖn, "gedunsen sein (vom Bauch)"|"to trouble; to be troubled (med.)"•ẖnn, "Staub; Schutt"|"[noun (med.)]"•ẖnn.w, "Störenfried, Streitsüchtiger"|"brawler"•ẖnn.w, "Störung"|"disturbance"•ẖnnn, "[ein Gewässer]"|"irrigation basin"•sẖnn, "erregen"|"to arouse; to stir up"•sẖnn, "Entzündung verursachen"|"to make decompose (med.)"•sẖnn, "Ruine (?)"|""

2 times• 2 times•(D33-N35-N35-E311-D40-X1-Z4): 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(D33C-N35-N35-X1): 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:N35: 26 times•D33: 10 times•X1: 7 times•A24: 5 times•D40: 4 times•Z2: 3 times•E21: 3 times•Z7: 3 times•Z4: 2 times•Z5A: 2 times•Aa1: 2 times•E20: 2 times•Aa2: 2 times•E311: 1 times•D33C: 1 times•Z5: 1 times

OK & FIP: 11 times•MK & SIP: 10 times•NK: 9 times•TIP - Roman times: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 16 times • unknown: 4 times
stören: 25 times • faulen: 6 times • faulen, sich zersetzen: 2 times • vertreiben: 2 times • entzündet sein: 1 times • gestört sein: 1 times
VERB: 37 TIMES • VERB_2-GEM: 37 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 17 TIMES • PASSIVE: 15 TIMES • TW-MORPHEME: 13 TIMES • N-MORPHEME: 10 TIMES • GEMINATED: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ẖnn

"Staub; Schutt"|"[noun (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:123740|Wb 3, 384.4; DrogWb 415; Westendorf, Handbuch Medizin, 504

• stj 1 ḥzmn 1 sꜣ-wr 1 mnš,t 1 ẖnn,w n(,j).w //[78,14]// hꜣ 1 dšr 1 nsty 1 "Ocker: 1, Natron: 1, „Großer-Schutz"-Droge: 1, Roter Ocker: 1, Schmutz (?) des Hofes: 1, Leinsamen (?): 1, $ns.tj$-Keimlinge (?): 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [78,13]
• tj sw m qrqr,t.pl n ẖnn sꜣḫ sw nw,yt šsp //[x+15,9]// s(w) mḥ,y.pl ḏd=tw n=f jm(,j) n wḏꜥ,yt "Es (das Sperma) war aber (wie) Kügelchen von Staub(?), der Fluß nahm es mit sich (und) die Flutbewohner (die Fische) nahmen es auf, (denn) sie meinten es sei der Inhalt einer Muschel." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,8]
bbawtempelbib, sawmedizin
COLLOC: QRQR.T, "KÜGELCHEN; KLUMPEN"|""• NS.TY, "KEIMLINGE (?)"|"[PART OF A CEREAL (MED.)]" • DŠR, "[PFLANZLICHER TEIL (V. KÖRNERN)]; [MINERALISCHER STOFF ?]"|"[PART OF A CEREAL GRAIN]"
root: ẖnn, "[Gefäß]"|""• ẖn, "gedunsen sein (vom Bauch)"|"to trouble; to be troubled (med.)" • ẖnn, "stören; faulen"|"to trouble; to decay (med.)" • ẖnn.w, "Störenfried, Streitsüchtiger"|"brawler" • ẖnn.w, "Störung"|"disturbance" • ẖnnn, "[ein Gewässer]"|"irrigation basin" • sẖnn, "erregen"|"to arouse; to stir up" • sẖnn, "Entzündung verursachen"|"to make decompose (med.)" • sẖnn, "Ruine (?)"|""
1 times • 1 times
glyphs:N35: 4 times • D33: 2 times • N33: 1 times • Z2: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times
MK & SIP: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Staub; Schutt: 1 times • Staub: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖnn

"[stören]"|english translation missing|root|ID:873956

ẖnn.w

"Störenfried, Streitsüchtiger"|"brawler"|substantive•substantive_masc|ID:123730|Wb 3, 383.10-13; FCD 203

• sh[ꜣ] //[3,1]// pw n(,j) nꜥ,t ẖnn [ꜥjb?] "Ein Streitsüchtiger [mit ... Herzen (?)] ist ein Faktor der Unruhe für die (wörtl.: der) Stadt(bewohner)." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [2,12]
• Mr,y-Rꜥw pj Bꜣ-ꜥnḫ zpꜣ ḥr //[P/C med/E 38= 271]// ꜥšm tp=f nḥm ḏ,t=f jṯj ḏ,t=f m ẖnn.w "Meri-Re ist der lebende Ba mit zerknittertem(?) Gesicht, dessen Kopf schaudererweckend ist, der seinen Leib gerettet und seinen Leib von den Störenfrieden (weg)genommen hat." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 506: [P/C med/E 37 = 270]
• j ḥn,w pwy n Rꜥ,w nwd nwr=f ḥḏi=f m ẖnnj.pl ḫpr (j)ḫ,t nn,w m ḥḥ.pl m //[2]// Bjbj "Oh, du Phallus des Re, der sich regt, wenn er zittert, da er an den Chaoten Zerstörung verübt, der als Baba die Dinge der Schlaffen als Millionen erschafft!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 093: [1]
• wḏꜥ+ Wnjs +mdw m Mḥ,t-wr,t jm(,w)t(j) ẖn(n).wdu "Unas richtet in der Großen Flut zwischen den beiden Streitenden." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 254: [427]
• sh[ꜣ] //[2,10]// pw n(,j) [nꜥ],t ẖnn [...] [ꜥjb?] "Ein Streitsüchtiger [mit ... Herzen (?)] ist ein Faktor der Unruhe für die (wörtl.: der) Stadt(bewohner)." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [2,9]
bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: ZPꜢ, "SICH WINDEN; ZERKNITTERT SEIN (O. Ä.)"|"[FACIAL CHARACTERISTIC (BEARDED?)]" • BꜢ-ꜤNḪ, "LEBENDER BA"|""• ꜤHM, "SCHAUDER ERWECKEN; EHRFURCHT ERWECKEN (VON KÄMPFERISCHEN GÖTTL. WESEN)"|"TO CAUSE TO SHUDDER; TO INSPIRE FEAR"
root: ẖnn, "[Gefäß]"|""• ẖn, "gedunsen sein (vom Bauch)"|"to trouble; to be troubled (med.)" • ẖnn, "stören; faulen"|"to trouble; to decay (med.)" • ẖnn, "Staub; Schutt"|"[noun (med.)]" • ẖnn.w, "Störung"|"disturbance" • ẖnnn, "[ein Gewässer]"|"irrigation basin" • sẖnn, "erregen"|"to arouse; to stir up" • sẖnn, "Entzündung verursachen"|"to make decompose (med.)" • sẖnn, "Ruine (?)"|""
1 times • (D33-N35-N35-W24-Z7-E21-A24-A1_-Z2): 1 times
glyphs:N35: 4 times • D33: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • E21: 2 times • A24: 2 times • Z2: 2 times • Y1: 1 times • A1: 1 times • A1_: 1 times
NK: 5 times • OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Störenfried, Streitsüchtiger: 11 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES

ẖnn.w

"Störung"|"disturbance"|substantive|ID:123760|Wb 3, 383.14-20

• //[58,7]// jw ḫrw m p,t rs.t ḏr ḫꜣw(j) ẖnn,w //[58,8]// m p,t mḥ,t.t "Donner ist am südlichen Himmel am (?) Abend (und) Unwetter am nördlichen Himmel. " sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [58,7]
• //[Vso. 4]// [...] pꜣ jnr n //[Vso. 5]// nḏ msdm,t //[Vso. 6]// pꜣ nṯr-ꜥꜣ n,tj m tꜣ p,t tꜣ s,t-ḥms //[Vso. 7]// n wꜥ,w ⟨ḫr⟩ ⟨ẖnn,w⟩ //[Vso. 8]// ḫrw r(m)ṯ m-sꜣ jḥ.pl tꜣ ḫꜣ(,t) //[Vso. 9]// n,tj bn ⟨st⟩ (ḥr) qd ꜥpḥ? tw n //[Vso. 10]// rn nb "O Stein zum Mahlen von Bleiglanz, o großer Gott, der im Himmel ist, o Rückzugsort eines Soldaten im Krieg, menschliche Stimme hinter den Rindern (?), o Meißel, der nicht (zu hart) arbeitet, komm du auf jede

(Nennung deines) Namens!" sawlit:oBorchardt 1//Vso. 4-10: Hymnus (?): [Vso. 4]
•ꜥn,t tw //[8]// n.t (J)tm(,w) ḥr(.t) ṯ(ꜣ)z bqs,w n nḥb(,w)-kꜣ(,w) sꜣꜣ.t ẖnn,w m //[9]// Wnw "Dies ist der Fingernagel des Atum, der auf dem Rückenwirbel des Nehebkau war und den Aufruhr in Wnw (Hermopolis) beendete." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 25: PT 229: [7]
•{j:}msj.w m Nw,w n ḫpr.t p,t n ḫpr.t tꜣ n ḫpr.t //[N/C med/E 68= 1230]// smn.tj n ḫpr.t ẖnn,w n ḫpr.t snḏ pw ḫpr ḥr jr,t-Ḥr,w "Ich(?) wurde im Nun geboren/(Wasser) die im Nun geboren wurden, bevor der Himmel entstand, bevor die Erde entstand, bevor das Festsetzen (?)/zwei festgesetzte (Dinge) (?) entstand(en), bevor Aufruhr entstand, bevor jene Furcht entstand, die wegen des Horusauges entstand." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 486: [N/C med/E 67 = 1229]
•j:jrj nꜣ sbjw.pl jrj ẖnn jm=f "An ihm zettelten die Frevler (auch) den Aufruhr an." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+3,1]
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|"" • N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]"
root: ẖnn, "[Gefäß]"|"" • ẖn, "gedunsen sein (vom Bauch)"|"to trouble; to be troubled (med.)" • ẖnn, "stören; faulen"|"to trouble; to decay (med.)" • ẖnn, "Staub; Schutt"|"[noun (med.)]" • ẖnn.w, "Störenfried, Streitsüchtiger"|"brawler" • ẖnnn, "[ein Gewässer]"|"irrigation basin" • sẖnn, "erregen"|"to arouse; to stir up" • sẖnn, "Entzündung verursachen"|"to make decompose (med.)" • sẖnn, "Ruine (?)"|""
1 times • (Aa1-N35-N35-W24-Z7-T11B-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 20 times • D33: 9 times • W24: 7 times • Z7: 4 times • Z2: 4 times • D40: 4 times • Aa1: 3 times • E20: 3 times • G43: 2 times • Z5A: 2 times • A24: 2 times • M17: 2 times • T11B: 1 times • N25: 1 times • V16: 1 times • N33A: 1 times • E21: 1 times • Aa2: 1 times • D36: 1 times
TIP - Roman times: 27 times • NK: 25 times • OK & FIP: 15 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 45 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 8 times • Western Asia and Europe: 1 times • Delta: 1 times
Störung: 68 times • Streit: 2 times • Unwetter: 1 times • Krieg: 1 times • Störung, Aufruhr: 1 times • Aufruhr: 1 times
SUBSTANTIVE: 74 TIMES • SINGULAR: 44 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 43 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖnnn

"[ein Gewässer]"|"irrigation basin"|substantive•substantive_masc|ID:123800|Wb 3, 384.7; Lesko, Dictionary II, 207; AEO I, 7* f.

• wḏ.w.pl qn,w m nꜣy={sn}=⟨f⟩ ẖn~nj~nj,t jn.pl šnꜥ.pl ḏꜣ~sꜣ~sw.pl "Viele $wḏ$-Barsche sind in seinen Bassins, Nilbarsche, $šnꜥ$-Fische und $ḏss$-Fische." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,10]
•pꜣ db.w wꜥr //[1b.5]// m pꜣ ẖn~nj~n[j] "Das Nilpferd ist aus dem Bewässerungsbassin (?) geflohen;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 1a.13-2.4: Text über Sumpfwirtschaft, Vögel und Pflanzen: [1b.4]
•gmj{.pl}=⟨j⟩ //[17,5]// sn m ꜥtꜣ? ẖn~nj~nj "⟨Ich⟩ fand den Liebsten am Bewässerungskanal," sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [17,4]
sawlit
COLLOC: ṮSS, "[FISCH]"|"" • ŠNꜥ, "[EIN KLEINER FISCH]"|"[A SMALL FISH]" • JN.T, "NILBARSCH"|"TILAPIA (NILE PERCH)"
root: ẖnn, "[Gefäß]"|"" • ẖn, "gedunsen sein (vom Bauch)"|"to trouble; to be troubled (med.)" • ẖnn, "stören; faulen"|"to trouble; to decay (med.)" • ẖnn, "Staub; Schutt"|"[noun (med.)]" • ẖnn.w, "Störenfried, Streitsüchtiger"|"brawler" • ẖnn.w, "Störung"|"disturbance" • sẖnn, "erregen"|"to arouse; to stir up" • sẖnn, "Entzündung verursachen"|"to make decompose (med.)" • sẖnn, "Ruine (?)"|""
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Gewässer]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖnẖn

"herantreten (an)"|"to approach"|verb•verb_4-lit|ID:123810|Wb 3, 384.8-15; Lesko, Dictionary II, 207

•//[11.13]// m-jrj snsn.tj n=k pꜣ šmm //[11.14]// mtw=k ẖnẖn=f r sḏd "Geselle dich nicht zu (oder: verbrüdere dich nicht mit) dem Hitzigen und trete nicht an ihn heran, um dich (mit ihm) zu unterhalten." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [11.13]
•fnt [pw] [db]n //[x+2,5]// ⸢m⸣ tp ẖnẖn.n=f r s,t nb n ꜣbb jb=f jw,tj mꜣꜣ jw,tj sḏm m nṯr [ꜥ_?] "Eine Schlange ("Wurm") [ist es, die] um das Haupt [gewunden ist], sie kann sich zu jedem Ort begeben, den ihr Herz begehrt, ungesehen ungehört als Gottes . . .." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,4]
• ḥr m=k pꜣ n,tj nb ⟨r⟩ ẖnẖn=f ḥr gnn ḏr,t=f m ḥꜥ.tpl nb jw bw rḫ=sn ṯꜣj.y //[S 4,11]// pḏ,t njw,y m-mjt,t jw=tw ḥr ptr=f jwj ⸢m⸣ ḥp.t-wꜣ.w "[§163] Aber seht, derjenige, der an ihn herantreten wird, seine Arme und alle Glieder pflegen schwach zu sein, [§164] so dass sie Bogen und ebenso Speer nicht (mehr) festhalten können, [§165] wenn man ihn sieht, gekommen ⸢als⸣ 'Weg-Durcheiler'."" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 4,10]
• m-jrj ẖnẖni=f r //[20.14]// fꜣj.ṯ=f "Drängle dich nicht an ihn heran, um ihn zu tragen!" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [20.13]
•//[8]// [m-jrj] [ẖnẖ]n=f r fꜣj.ṯ=⸢f⸣ "[Drängle dich nicht an] ihn heran, um ihn zu tragen!" sawlit:⟨11. ⟩pSaqqara EES 75-S 45 = SCA 6319⟨ (S)⟩//Die Lehre des Ani (Version S): [8]
bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit
COLLOC: GNN, "SCHWACH SEIN; WEICH SEIN"|"TO BE WEAK; TO BE SOFT" • ḤR, "[BILDUNGSELEMENT VON VERBFORMEN]"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root: ẖn, "herantreten"|"to approach" • ẖn, "Nahestehender; Freund"|""
1 times
glyphs:N35: 3 times • Aa1: 2 times • G38: 1 times • D54: 1 times • F26: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times
NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times
herantreten (an): 9 times • bedrängen: 1 times • sich begeben (zu): 1 times
VERB: 11 TIMES • VERB_4-LIT: 11 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION:

1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ẖnk

"[ein Kleidungsstück]"|"[a garment]"|substantive•substantive_masc|ID:123850|Wb 3, 385.1; Lesko, Dictionary II, 208; Janssen, Prices, 255 ff.

• mj ẖn{t}k,⟨t⟩ [...] psḏ,w n.w mꜣtjr,yt.pl "(der Schaft ist) wie das $ẖnk.t$-Gewand [... ... ... auf] den Rücken der Klagefrauen;" sawlit:pMoskau o.Nr. ⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B3, 2]

• jw ms-ẖr Rʿw-jꜣ n,tj m šms,w n qnb,t //[3]// ẖr jṯꜣ wʿ-n ẖnk n mḥ 6 jw bn sw thm.w "Der Nekropolenangehörige Raya, der ein Bote des Gerichtshofes ist, hatte eine Chenek-Stoffbahn von 6 Ellen weggenommen und es ist nicht (wieder) einsortiert worden." bbawbriefe:oGardiner 0067//Brief des Hor-mesu an Pa-en-nebu: [2]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: MS-ẖR, "ZÖGLING DER KÖNIGSNEKROPOLE"|"" • RʿW-Jꜣ, "RE-IA"|"RE-IA" • MꜣṮR.T, "KLAGEWEIB"|"MOURNER"

root: ẖnk.t, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment]"

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times

[ein Kleidungsstück]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ẖnk

"[Kleidungsstück]"|english translation missing|root|ID:874553

ẖnk.t

"[ein Kleidungsstück]"|"[a garment]"|substantive•substantive_fem|ID:858288|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 424

• //[Vso 15a.4]// šmʿ(,t) nfr ẖnk,t 1 "$ẖnkt$-Kleidungstücke aus gutem $šmʿ.t$-Leinen: 1 (Stück)" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)// Vso 15: Liste mit Produkten: [Vso 15a.4]

sawlit

COLLOC: ŠMʿ.T, "DÜNNES LEINEN"|"THIN (LINEN) CLOTH" • NFR, "GUT; SCHÖN; VOLLKOMMEN"|"GOOD; BEAUTIFUL; PERFECT; FINISHED" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

root: ẖnk, "[ein Kleidungsstück]"|"[a garment]"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Kleidungsstück]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖnt-wr

"[Personenbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860310|Schenkel, Memphis, Herakleopolis, Theben, 235

• ⸢ẖn,t-wr? ẖr šns ⟨dw⟩j,w pri̯.w ḥr z(ꜣ)t ḥr drp //[9]// jm n twt=(j) m-ḫr,t-hrw n.t rʿ(w)-nb "and while Khenet-wer (?) is holding the $šns$-bread and the $ḏwjw$-vessels, going out and libating and offering drinks from it to my statue in the course of every day." sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)⟩: [8]

sawlit

COLLOC: DRP, "BESCHENKEN; SPEISEN; OPFERN"|"TO OFFER; TO FEED; TO PRESENT" • ZꜣT, "AUSGIESSEN; LIBIEREN"|"TO POUR OUT; TO MAKE A LIBATION" • M-ḪR.T-HRW, "TÄGLICH"|"DAILY"

𓄛𓂙𓏏 𓅨 1 times

glyphs:F26: 1 times • D20: 1 times • X1: 1 times • G36: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Personenbezeichnung]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖr

"[Pflanzenteil (offizinell)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:123890|Wb 3, 385.13; DrogWb 415 f.

• wꜣ⸢m⸣ ḥsb šnf,t ḥsb ẖ{t}⟨r⟩ ksb,t rʾ-8 bj,t rʾ-8 ḥ(n)q,t 1/64 "$wꜣm$-Pflanze ¼ (Dja), $šnf.t$-Frucht ¼ (Dja), $ẖr$-Teil eines $ksb.t$-Baumes 1/8 (Dja), Honig 1/8 (Dja), Bier 1/64 (Oipe = 1 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [1.2]

• //[17,20]// ẖ⸢r? n ksb,t "Der $ẖr$-Teil (?) der Schirmakazie(nfrucht?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [17,20]

• ẖ{t}⟨r⟩ bẖb ḏsr,t 1/16 "$ẖr$-Teil des $bẖb$-Baumes, $ḏsr.t$-Bier: 1/16 (Oipe = 4 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [1.4]

• ẖ⸢r? n ksb,t 1/64 //[22,3]// ḏsr,t 1/16 "$ẖr$-Teil (?) der Schirmakazie: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Starkbier: 1/16 (Oipe = 4 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [22,2]

• ẖ⸢r? n ksb,t 1/64 //[17,6]// srm⟨,t⟩ 1/64 //[17,7]// mw 1/32 1/64 "Der $ẖr$-Teil (?) der Schirmakazie: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Datteltrester(?): 1/64 (Oipe

= 1 Dja), Wasser: 1/32+1/64 (Oipe = 3 Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [17,5]
sawmedizin

COLLOC: KSB.T, "[EIN BAUM]"|"[A TREE]" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • Q33, "[TEIL ODER PRODUKT VON BÄUMEN]"|"[A PART OF A TREE (ACACIA, SYCAMORE) (MED.)]"

root: ḫ.tj, "Bast; Borke"|"" • ḫtj, "(Pflanzen) ausreißen; (Fell) abziehen"|"to pluck (plants)"

4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:F32: 9 times • Z5: 9 times • D21: 7 times • X1: 3 times • Z2: 3 times • Z1: 2 times • Z7: 2 times • O34: 1 times • M17: 1 times • N33: 1 times

MK & SIP: 7 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

[offizinell verwendeter Teil von Bäumen]: 6 times • [Pflanzenteil (offizinell)]: 3 times • [offizinell Verwendetes]: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ẖr

"unter; infolge von"|"under"|preposition|ID:850794|Wb 3, 386.1-388.15; EAG § 770; GEG § 166; ENG § 630; CGG 102

• //13// ṯȝw n(,j) rʾ ȝḫ n sʿḥ n⟨n⟩ nw m wrḏ ẖr=s "Der Atem des Mundes ist nützlich für den Ehrwürdigen. Nicht gibt es dies, (dass) dadurch ein Müder ist." tuebingerstelen:Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479)//Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479): 13

• jr wpj //[104,7]//=k ḥnḥn,t ḫpr.t ẖr wd,t n(,j).t wḫd,w ((m)) ((ʿ,t.pl)) ((nb.t)) ((n(,j)⸗)) ((s)) gmm=k sj mj jrtj,w ḫsd //[104,8]// ḫnn rwd jnm=f n js wr,t jr ḫnn={f}⟨s⟩ m ry,t m //[104,9]// ḫnw ḥʿ.pl=f ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst feststellst, die infolge einer Verlagerung von Krankheitsauslösern (?) ((in irgendwelche(n) Körperteile(n) eines Mannes)) entstanden ist, (und) findest du sie in der Beschaffenheit einer zersetzten $ḫnd$-Geschwulst vor, deren Haut/Oberfläche fest ist, aber nicht zu sehr, (und) wenn {er}⟨sie⟩ (d.h. die $ḥnḥn.t$-Geschwulst) sich mit (?; oder: in Form von) Eiter im Inneren seines Körpers zersetzt, dann musst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [104,6]

• gmj=sn ʿḥʿ.pl qn,w jwj m-ḫnt ẖr mšʿ ḫn,w.pl ṯs,t.pl qn nb n.t Tȝ-Mḥ,w spd!! m ḫʿ,y.pl n.w rʾ-ʿ-ḫt //[Vs 17]// r ʿḥȝ r mšʿ ḥm=f "Und sie fanden viele Schiffe vor, die nach Süden kamen mit einem Heer, Ruderern, tjezet-Truppen aus irgendwelchen Tapferen aus Unterägypten, die unter Waffen standen, um mit dem Heer Seiner Majestät (= Piye) zu kämpfen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 16]

• nsw,yt (n) Ḥr,w ⟨ḫpr⟩ ḫrj ḥm=k ʿnḫ-(w)ḏȝ-s(nb) r-nḥḥ //[8]// m [ʕȝw,t?] ḏ,t m rnp,t.pl ḥtp,w jw=k m nsw mj ⟨J⟩mn ʕȝ m ʿḥʿ,w=f [...] "Das Königtum (des) Horus verwirklicht sich unter deiner Majestät - LHG - bis in Ewigkeit und in der [Weite der] Unendlichkeit in Jahren des Friedens, während du ein König wie Amun bist, der von langer Lebenszeit ist [---]." sawlit:oCairo CG 25204//Königshymnus auf Ramses II.: [7]

• //[2.Beischrift:2]// jw mzḥ pw gr //[2.Beischrift:3]// ẖr sb,t n(j),t wḏb wḏȝ jb=k r=f "Ferner ist da dieses Krokodil unter dem Schilfrohr des Ufers - Dein Herz sei unversehrt deswegen." bbawgrabinschriften:Furt-Durchtrieb//⟨Beischriften⟩: [2.Beischrift:2]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

302 times • 66 times • 27 times • 21 times • 7 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (T28-D21-Ff100-Y1): 1 times • (T28-Ff101-Z4-Y1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T28: 458 times • D21: 442 times • Y1: 121 times • Z4: 75 times • X1: 11 times • Z4A: 9 times • W11: 6 times • Z1: 6 times • F32: 4 times • Aa2: 3 times • Z7: 3 times • D2: 1 times • W13: 1 times • G7: 1 times • N35: 1 times • G17: 1 times • Ff100: 1 times • Ff101: 1 times

NK: 494 times • OK & FIP: 239 times • MK & SIP: 231 times • TIP - Roman times: 228 times • unknown: 65 times

Upper Egypt (South of Assiut): 638 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 453 times • unknown: 125 times • Nubia: 33 times • Eastern Desert: 3 times • Western Asia and Europe: 3 times • Delta: 2 times

unter (lokal): 306 times • unter (etwas sein) (etwas tragend): 251 times • unter, mit etw. versehen: 147 times • (etwas) haben: 129 times • unter (idiom.): 74 times • unter (etwas sein) (etwas tragend); (etwas) haben: 56 times • infolge (Grund): 56 times • unter: 47 times • unter (der Aufsicht): 44 times • infolge (Grund); [kausal]: 42 times • mit: 22 times • [kausal]: 17 times • unter; infolge von: 17 times • unter (lokal); unter (der Aufsicht); unter (idiom.): 10 times • mit etwas versehen: 9 times • infolge von: 5 times • wegen: 2 times • infolge davon dass, weil: 2 times • als Adverb: 1 times • durch, mit: 1 times • infolge (Grund); [kausal]: 1 times • gemäß (?): 1 times • (Präp.): 1 times • unter (lokal); unter (der Aufsicht): 1 times • mit (etwas beauftragt) ausgeschickt werden: 1 times • (jemanden beauftragen) mit, (einsetzen) für: 1 times • (etwas) haben, mit etw.: 1 times • (etwas) haben, mit etw. (ausstatten/versorgen): 1 times • (etwas) an sich haben: 1 times • (etwas) haben, enthalten: 1 times • in (das Feuer werfen): 1 times • mit etw., begleitet von: 1 times • (bekleidet sein) mit etw.: 1 times • unter (etwas sein): 1 times • mit etw. versehen: 1 times • versehen mit: 1 times • zu: 1 times • bei: 1 times • weil (Konjunktion): 1 times

PREPOSITION: 1257 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖr

"Magazin (?)"|english translation missing|substantive|ID:852288|Lesko, Dictionary II, 208

• js jnn=j //[oBerlin,VS,4]// n=j ẖr [...] pr jw nn wny //[oGlasgow,VS,4]// ẖr "Muß ich (es) holen für mich selbst ... Haus, obwohl ich kein Magazin besitze." bbawbriefe:oBerlin 10616/oGlasgow 1925.87//Brief von User-hat an die Resti: [oGlasgow,VS,3]
bbawbriefe

COLLOC: JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]" • PR, "HAUS; PALAST; TEMPEL; GRAB; VERWALTUNG"|"HOUSE (GEN.); TEMPLE; TOMB; CONTAINER" • WNN,

"EXISTIEREN; SEIN"|"TO EXIST; TO BECOME"
root:Mḫr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mḫr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mḫr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mḫr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mḫr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mḫr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nḫn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Magazin (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖr

"[Gegenstand aus Stein]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860958|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 14

• jni̯.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// [...] ⸢ḥzmn⸣ ⸢dbn⸣ ⸢4882⸣ ⸢ḥmt⸣ ⸢dbn⸣ ⸢15⸣961 ʿṯr,w? dbn 1410 ꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⸢165⸣88 ḥmw,t dbn 3⸢9⸣556 n-mḥ≡f ẖr 1 sry.w 6 ꜣ,t n(,j.t) n-mḥ≡f 5 ꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ẖtm-n-ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// [...] [ʿhnw?] 2 mn,w [...] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ʿ2? ʿẖnm? ⸢2⸣ sfṯ ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ʿhbn,t? 176 tj-šps ẖꜣr 271 šhr,t ḥn,w ʿ7? snṯr ḥn,w 92 pr,t ṯntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pẖr,t n(,j).t ꜥḥꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// [...] nh,t ʿ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ꜥnḫ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 šꜣb,t ẖꜣr 4 bhꜣ,w ẖꜣr 197 šfšf,t ẖꜣr [...] ꜥš ẖt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben; [..]; ⸢Bronze: 4882 Deben⸣; ⸢Kupfer: 15961 Deben⸣; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⸢165⸣88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ẖr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $ḏꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; [...]; [...] 2 Kästen; Quarz (?): [...]; [... (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⸢2⸣ (?) $ẖnm$-Krüge (?); $sfṯ$-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $ṯntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Korianders: 55 1/2 Heqat; Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; [...]; [...] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: [...] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+18]
sawlit
COLLOC: ḤQꜢ.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)" • ꜢBW, "ELEFANTENZAHN; ELFENBEIN"|"TUSK; IVORY" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""
root:Mḫr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mḫr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mḫr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mḫr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mḫr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mḫr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nḫn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Gegenstand aus Stein]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖr

"[unter]"|english translation missing|root|ID:870548

ẖr.j

"befindlich unter; unterer"|"being under: lower"|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:124220|Wb 3, 388.16-390.4

• ḏd.jn=k r=f ẖr,j wbn,w //[9.22]// m ẖꜥm=f j:sdb r šbb=f mr ꜥḥꜣ=j ḥnꜥ "(Diagnose:) Daraufhin sagst du über ihn: "Einer mit einer Wunde an seiner Halsvorderseite, wobei sie (d.h. die Wunde) bis zu seiner Luft-Speiseröhre aufgeweicht/eingetieft/eingesunken(?) ist: Eine Krankheit, mit der ich kämpfen werde."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [9.21]
• nṯr [nb] [ẖ]r šb,pl=f st ḥr ḏd n=k [...] [jy.wj] [m-ḥ]tp pꜣ ḥm //[20]// ꜣḫ n kꜣ={sn}=⟨n⟩ "[Jeder] Gott, der seine Speisen besitzt: Sie sagen zu dir: "[--- willkommen in] Frieden, o Autoritätsperson, die nützlich ist für {ihren} ⟨unseren⟩ Ka!"" sawlit:Djehutimes (TT 32)//Harfnerlied: [19]
• zẖꜣ n prr!.t m šnw,t ẖr(j).t pẖ(ꜣ) //[4]// šnw,t ẖr(j).t jt //[5]// šnw,t ẖr(j).t [...] "Die Schrift des Herauskommenden aus der Scheune mit Pecha-Frucht, der Scheune mit Gerste und der Scheune mit [...]." bbawgrabinschriften:Westwand//2. Register v.u.: [3]
• nhj Ppy pn hrw ẖr(,j) m(w)t mr nhi̯.t Stš hrw=f ẖr(,j) m(w)t "Dieser Pepi wird dem todbringenden Tag entgehen, wie Seth seinem todbringenden Tag entging." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 571: [P/V/W 35 = 664]
• js jni̯.n=k ẖr(,j) ꜥb,w rdi̯ wꜣ,t=f jw mꜣꜣ šw,t=f [...] ""Du hast den (mit)gebracht, der die Ansteckung (bereits) an sich hat, (und) den sein Weg zur Sichtung seines Schattens führt . . .!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [15]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: NHI̯, "ENTGEHEN; ERMANGELN; VERSCHONEN"|"TO AVOID; TO ESCAPE" • MR, "KRANKHEIT; SCHMERZ"|"ILLNESS; PAIN" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
root:Mḫr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mḫr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mḫr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mḫr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mḫr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mḫr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nḫn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines

Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)"• ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind"• ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|""• ẖr.jt, "unterer Himmel"|""• ẖr.y, "darunter"|""• ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side"• ẖr.wj, "Hoden"|"testicles"• ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements"• ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter"• ẖr.t, "Versorgungsland"|""• ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

52 times • 19 times • 14 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T28: 97 times • D21: 97 times • Z4: 74 times • Y1: 22 times • Aa2: 6 times • N23: 3 times • X1: 2 times • Z7: 1 times • Z3A: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • G43: 1 times • Z3: 1 times

OK & FIP: 103 times • MK & SIP: 74 times • NK: 63 times • TIP - Roman times: 34 times • unknown: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 162 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 116 times • unknown: 6 times

befindlich unter: 159 times • befindlich unter, unterer: 45 times • befindlich unter; unterer: 31 times • unterer: 19 times • befindlich unter, enthaltend: 10 times • versehen mit: 3 times • etw. an sich haben: 3 times • enthaltend: 3 times • Träger: 2 times • besitzend: 2 times • Subst.: "Unterseite" o. ä.: 1 times • befindlich unter, jmd. tragend: 1 times • (ansteckende Krankheiten) mit sich führend: 1 times • befindlich unter, etw. mit sich führend: 1 times • etw. (an sich) haben: 1 times • etwas (eine Krankheit) an sich haben: 1 times • was unter jmd. ist, ihm gehört: 1 times

ADJECTIVE: 284 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 284 TIMES • SINGULAR: 171 TIMES • MASCULINE: 152 TIMES • FEMININE: 35 TIMES • PLURAL: 19 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 11 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

ẖr.j

"Topf (eines Räuchergerätes)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860205|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 14

• //[4.1]// k⸢ꜣ⸣p ẖr,j ⸢1⸣ //[4.2]// ⟨⟨k⸢ꜣ⸣p⟩⟩ ẖr,j 1 ⸢nḫꜣ⸣ n s[p,t] "Räuchergefäß: 1 Deckel 1 und 1 Topf - er ist uneben am Rand." bbawarchive:pCairo 602 frame IX (27 A)//pCairo 602 frame IX (27 A): [4.1]

bbawarchive

COLLOC: KꜢP, "RÄUCHERGERÄT (AUS NÄPFCHEN BESTEHEND)"|"CENSER" • ẖR.J, "DECKEL (EINES RÄUCHERGERÄTES)"|"" • NḪꜢ, "UNEBEN SEIN; HEFTIG SEIN; GEFÄHRLICH SEIN; KRANKHAFT SEIN"|"TO BE FIERCE; TO BE UNRULY; ABNORMAL"

root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|""• mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary"• mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse"• mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land"• mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)"• mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings"• nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]"• ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis"• ẖr, "unter; infolge von"|"under"• ẖr, "Magazin (?)"|""• ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|""• ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower"• ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)"• ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind"• ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|""• ẖr.jt, "unterer Himmel"|""• ẖr.y, "darunter"|""• ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side"• ẖr.wj, "Hoden"|"testicles"• ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements"• ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter"• ẖr.t, "Versorgungsland"|""• ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Topf (eines Räuchergerätes): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖr.j-jw

"Frevler; Bedrückter"|"victim of wrongdoing (?); unhappy person"|substantive|ID:123970|Wb 1, 48.9-10; FCD 12

• mrj̲ ẖr(,j)-jw j'i̯.t jb=f r jri̯.t jy.t.n=f ḥr=s "Wer von Kummer erdrückt wird, liebt es mehr, sein Herz auszuschütten (wörtl.: zu waschen), als die Durchführung dessen, weshalb er gekommen ist." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [9,5]

• dr.n=(j) sꜣr n(,j) ẖr(,j)-jw "I drove away affliction from the misfortunate." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//⟨Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)⟩: [3]

sawlit

COLLOC: SꜢR, "WUNSCH; BEDÜRFNIS"|"NEED" • J'I̯, "WASCHEN"|"TO WASH" • DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE"

2 times

glyphs:T28: 2 times • D21: 2 times • E9: 2 times • G43: 2 times • G37: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Delta: 1 times

Bedrückter: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ẖr.j-ꜥ

"[Tau am Schiff (?); Ruderpinne (?)]"|"tiller (naut.)"|substantive•substantive_masc|ID:124000|Wb 3, 394.6; Jones, Naut. Titles, 183 (131); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 427

ẖr.j-ꜥ

"Gehilfe"|"assistant"|epitheton_title•title|ID:124270|Wb 3, 393.9-12; Jones, Titles OK, no. 2827

• //[x+11]// [jwi̯]=[s] pw [nfr] [m]-ḥtp,w=[j] jn zẖꜣ,w-qd,w [ꜥNb≡(j)-Rꜥ?] //[x+12]// _=f zẖꜣ(,w) Ḥwy zꜣ=f zẖꜣ(,w) Bꜣkj,y ꜥẖ⟨r,j⟩?-ꜥ=f ⸢zẖꜣ(,w)⸣ [...] //[x+13]// [...] [_]nḥ[_] [...] "[Es ist schön und zufried]en stellend (zu Ende) [gekommen] für den Vorzeichner [Neb-Ra (?) (und für (?) ---] seinen (?) [---], den Schreiber Huy, (sowie (?)) seinen Sohn, den Schreiber Baki; sein Assistent, der Schreiber [---]" sawlit:oDeM 1153//Recto: Kemit: [x+11]

• //[3]// zẖꜣ,w-šnw,t ẖr,j-ꜥ Nj "(Als) Scheunenschreiber der Gehilfe Ni." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften: [3]

• //Zx+2// [...] [ꜥ_?]j ꜥdr? ẖr,j-ꜥ [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pCairo 58063 frame 3 verso (58 B)//pCairo 58063 frame 3 verso (58 B): Zx+2

• //[1]// sḫꜣ.n ẖr,j-ꜥ Jmn-ms,w ḥr nḏ ẖr,t n zẖꜣ(,w) Ḥꜣy m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[2]// m ḥzy(,t) Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl pꜣy=k nb nfr rꜥw-nb "Das was der

Gehilfe Imen-mesu erinnert (=Memorandum), indem er (immer wieder) täglich den Schreiber Hery nach dem Befinden fragt: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, deines vollkommenen Herrn." bbawbriefe:oLeipzig 5//Segenswünsche von Imen-mesu an Hay: [1]
• j dbn Wsjr [...] mꜣʿ-ḫrw //[27]// ḫr jr,t-Ḥr,w ḫr.j-ʿ,w n Ḏḥwtj m grḥ "Oh, Osiris NN, gerechtfertigt, geht umher mit dem Horusauge beladen, ein Gehilfe des Thot in der Nacht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 144: [26]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, tb
COLLOC: ZḪꜣ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • SBꜣ.W, "LEHRER; ERZIEHER (TITEL)"|"TEACHER; INSTRUCTOR" • ZḪꜣ.W-QDW.T-M-S.T-Mꜣʿ.T, "UMRISSZEICHNER AM PLATZ DER WAHRHEIT"|"DRAFTSMAN OF THE PLACE OF TRUTH (OF SACRED PLACES)"
(T28-D21-D210): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:T28: 4 times • D21: 3 times • D36: 3 times • D210: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times • Z4: 1 times • A24: 1 times
NK: 13 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times
Gehilfe: 19 times • Lehrling: 1 times
EPITHETON_TITLE: 20 TIMES • TITLE: 20 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫr.j-ʿ

"unter der Leitung von jemandem stehend"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_preposition|ID:854752|EAG § 775

• //[1]// šms mstp,t jn ṯ(ꜣ)z,t n,j.t ḏ,t{n}=f spꜣ,t ḫr,j-ʿ=f "Das Geleiten des Sargschlittens seitens der Mannschaft seiner Totenstiftung und des ihm unterstellten Gaues." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//Registerbeischrift (Schlittentransport): [1]
• [Ppy] [Nfr-kꜣ-Rʿw] [pw] [znb] jz,t.pl=ṯ⟨n⟩ jm(,j).w-rd ḫr(,j.w)-ʿ (W)sr(,w) "[Pepi Neferkare ist] ⌜der, der⌝ eure Grenzsteine [umstürzt/überwindet(?)], (ihr) Widersacher unter Osiris." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 724: [N/A/E inf 22 = 1055+35]
• mnj.wpl ḥr nwy ṯꜣz.tpl=sn ḫr.j-ʿ=sn //[22]// zꜣ n zꜣ r nḥḥ ḥnʿ ḏ,t "Die Hirten sorgen für ihre Truppen, die unter ihrer Leitung stehen - von Sohn zu Sohn bis in alle Ewigkeit." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [21]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden
COLLOC: ṮꜣZ.T, "TRUPPE"|"DETACHMENT; TROOP; GANG (OF WORKMEN)" • MSṮP.T, "SARGSCHLITTEN; TRAGBARER SCHREIN"|"SLED (FOR TRANSPORTING COFFIN OR SHRINE); PORTABLE SHRINE" • JZ.T, "GRENZSTEIN"|"BOUNDARY STONE; LANDMARK"
OK & FIP: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
unter der Leitung von jemandem stehend: 3 times
ADJECTIVE: 3 TIMES • NISBE_ADJECTIVE_PREPOSITION: 3 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫr.j-ʿ

"Gehilfe"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855794|Wb 3, 393.9-12

• //[rto. 1.1]// [...] wʿb-ʿ,wj,du n Jmn-ḥnm.t-nḥḥ Pj-jꜣ-y n tꜣ //[rto. 1.2]// Ḥw,t-[Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-mrj-Jmn-ḥnm,t-nḥḥ] [...] [ḥr] [jmn],tt Wꜣs,t ḏd n ḫr,j-ʿ=f zḫꜣ,w {{-PN-}} //[rto. 1.3]// [r-n,tj] "[...] (der Priester) rein-an-Händen des Amun-vereint-mit-der-Ewigkeit Piai vom Hause "[Usermaatre-meri-Amun-vereint-mit-der-Ewigkeit"] [..] [auf der Westseite] von Theben, spricht zu seinem Assistenten, dem Schreiber {{PN}} [... … ...] [wie folgt]:" sawlit:pTurin C = pTurin Cat. 1917/177 + 2093/167 (Miscellanies)//⟨rto.1.1-2.2: ⟩Das harte Los des Soldaten: [rto. 1.1]
• pꜣy=k [ḫr,j-ʿ] whꜣsj "Dein Assistent ist erschöpft." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [19.8]
• j~nn.pl ḫr,j-ʿ [...]=ʕ[s]n? ḥr dndn mj snḏm [...] r ḥb{n}⟨ʿ⟩ //[11.8]// z[nnj] "Wenn ein Assistent [...], dann zürnen (?) sie (?), wie wenn [...] es sich bequem machen, um das Senet-Spiel zu spielen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [11.7]
• //[1a.1]// [ḥꜣ,t-ʿ-m] [sbꜣ,yt-šʿ,wt] [jri̯.n] [zḫꜣ,w-pr-ḥḏ] [Qꜣi̯-bꜣb,w] [n] [ḫr,j]-ʿ=f zḫꜣ,w Jn~nꜣ m rnp,t-zp 1 ꜣbd 3 šmw sw 15 "[Anfang der Brieflehre, die verfaßt hat der Schreiber des Schatzhauses Qageb für] seinen [Assis]tenten, den Schreiber Ineni, in Regierungsjahr 1, 4. Monat des Sommers, Tag 15." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 1a.1-1a.13: Titel und Beschwerde(?) über wirtschaftliche Belange: [1a.1]
• tw=k mj ḫr,j-ʿ n nf,w jw=f sšsꜣ.w //[2.8]// ⟨m⟩ pꜣ ʿḥʿ,w "Du bist wie ein Gehilfe eines Schiffers, der erfahren ⟨im⟩ (Umgang mit dem) Boot ist." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 2.4-3.2: Brief an einen faulen Schreibschüler: [2.7]
sawlit
COLLOC: ḤW.T-WSR-Mꜣʿ.T-RʿW-MR-JMN-ḤNM.T-NḤḤ, "HUT-USER-MAAT-RE-MER-AMUN-CHENEMET-NEHEH"|"" • WʿB-ʿ.WJ, "MIT REINEN HÄNDEN"|"PURE OF HANDS" • ZN.T, "SENET (BRETTSPIEL)"|"SENET (BOARD GAME)"
NK: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Gehilfe: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

ḫr.j-ʿ-jꜢ.w

"Unteraufseher der Fremdsprachigen"|"under-director of Egyptianized Nubians"|epitheton_title•title|ID:850486|Jones, Titles OK, no. 2831

• sḥḏ-pr-ꜥꜣ jmj-rʾ-jꜢw Jdy ḫrj-ʿ-jꜢw Ꞽjw-rs=f "Der Aufseher des Palastes und Vorsteher der Dolmetscher Idi, (und der) Unteraufseher der Fremdsprachigen Iiuresef." bbawfelsinschriften:Tumas 28//⟨Tumas 28⟩: K1
bbawfelsinschriften
COLLOC: JJW-RS=F, "IIU-RESEF"|"IYU-RESEF" • JDY, "IDY"|"IDY" • SḤḎ-PR-ꜤꜢ, "AUFSEHER DERER, DIE ZUM PALAST GEHÖREN"|"INSPECTOR OF (THOSE ATTACHED TO) THE PALACE"
OK & FIP: 1 times
Nubia: 1 times
Unteraufseher der Fremdsprachigen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫr.j-ʿ-ʿ.t-rʾ-nswt

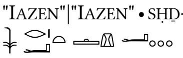
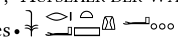
"Gehilfe (für) die Akten des Sprechers des Königs"|"assistant for the documents of the king's spokesman"|epitheton_title•title|ID:450770|Simpson, Giza Mastabas 4, 17, pl. XXXIVa-b, fig. 29

•//[S-Panel,Speisetischszene,Signalement]// (j)m(,j)-rʾ-6-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ ḫr(,j)-ʿ-ʿ,t-rʾ-(n)sw(t) wʿb-nswt sḥḏ-wʿb(,w) ḫnt(,j)-š ḥr(,j)-sštꜣ Jꜣzn "Der Vorsteher der sechs Chentuschi des Palastes, Gehilfe (für) die Akten des Sprechers des Königs, Wab-Priester des Königs, Aufseher der Wab-Priester, Chentischi (Pächter ?) (und) Hüter des Geheimnisses Jasen." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//⟨Kapelle⟩ Westwand: [S-Panel,Speisetischszene,Signalement]

•//Türsturz,Z2// ⸢pr⸣-ḫrw n=f Wpj-rnp,t Ḏḥw.t(y)t Tp,(j)-rnp,t Wꜣg ḥꜣb nb (j)m(,j)-rʾ-6-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ ḫr(,j)-ʿ-ʿ,t-rʾ-nswt wʿb-nswt sḥḏ-wʿb(,w) ḫnt(,j)-š ḥr(,j)-sštꜣ ḥm-nṯr-Ḫwj=f-wj Jꜣzn "Ein Totenopfer für ihn (am) Neujahrstag, Thot-Fest, Jahresanfangsfest, Wag-Fest und (an) jedem Fest (für) den Vorsteher der sechs Chentuschi des Palastes, Gehilfe (für) die Akten des Sprechers des Königs, Wab-Priester des Königs, Aufseher der Wab-Priester, Chentischi (Pächter ?), Hüter des Geheimnisses und Priester des Cheops Jasen." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//Eingang (Korridor): Türsturz,Z2

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-6-ḪNT.W-Š-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER SECHS CHENTUSCHI DES PALASTES"|"OVERSEER OF SIX LAND-TENANTS OF THE PALACE" • JꜣZN, "IAZEN"|"IAZEN" • SḤḎ-WʿB.W, "AUFSEHER DER WAB-PRIESTER"|"INSPECTOR OF WAB-PRIESTS"

 1 times •  1 times

glyphs:D36: 4 times • M23: 2 times • D21: 2 times • Z1: 2 times • X1: 2 times • T28: 2 times • N33A: 2 times • Y2: 1 times • N37: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Gehilfe (für) die Akten des Sprechers des Königs: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫr.j-ʿ-pr-ḥḏ

"Gehilfe des Schatzhauses"|"treasury assistant"|epitheton_title•title|ID:860629|Jones, Titles OK, no. 2836

•//[2:3]// [ḫr,j]-⸢ʿ⸣-pr-ḥḏ //[3:3]// ⸢Kꜣ=j-m-ḥz,⸣[t] [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21006 (88 E)//pBerlin P 21006 (88 E): [2:3]

bbawarchive

COLLOC: Kꜣ=J-M-ḤZ.T, "KAI-EM-HEZET"|"KAI-EM-HEZET"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gehilfe des Schatzhauses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

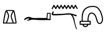
ḫr.j-ʿ-n-jm.j-rʾ-ḫtm.w

"Gehilfe des Siegelvorstehers"|"assistant to the overseer of sealers"|epitheton_title•title|ID:400553|Ward, Titles, no. 1195

•//[H,6]// ḫr,j-ʿ-n(,j)-jm,j-rʾ-ḫtm,w Mnw-ḥtp,w "Assistant of the overseer of treasury, Minhotep." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [H,6]

sawlit

COLLOC: MNW-ḤTP.W, "MIN-HETEPU"|"MIN-HETEPU"

 1 times

glyphs:T28: 1 times • D42: 1 times • N35: 1 times • F20: 1 times • S19: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gehilfe des Siegelvorstehers: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫr.j-ʿ-n-mnj.ww

"Gehilfe des Vorstehers der Hirten"|"assistant to the overseer of of the herdsmen"|substantive•substantive_masc|ID:852670|Bakir, Epistolography, pl. 32

• r-n,tj hꜣb=j r jnj nꜣ jḥ.pl r ḥwj nꜣ ⸢jḥ.pl⸣ jw=w r-ḥꜣ,t pꜣy=w ḫr,j-ʿ-n-mnj,wpl "Weiter: Ich sandte aus, um die Rinder zu bringen und um die Rinder anzutreiben, die unter der Kontrolle ihrer Gehilfen des Vorstehers der Hirten sind." bbawbriefe:pAnastasi IX//Brief des Hori an Ra-mesu: [3]

bbawbriefe

COLLOC: JḤ, "RIND"|"OX; CATTLE" • Nꜣ, "[DEM.PRON. PL.C.]"|"" • R-Ḥꜣ.T, "VOR (LOKAL); BEVOR; VOR (TEMPORAL); WEGEN; UNTER (DER AUFSICHT)"|"BEFORE (SPATIAL, TEMP.); BECAUSE OF"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Gehilfe des Vorstehers der Hirten: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫr.j-ʿ-n-nswt

"Gehilfe (für) die Akten des Königs"|"assistant (for) documents of the king"|epitheton_title•title|ID:850754|WBZ: DZA 28318010 ff.; vgl. Jones, Titles OK, no. 2837

•//[5]// *zẖꜣ,w-sšr-[ʕ_?]-pr-ꜥꜣ [...] sḥḏ-pr-⸢nswt⸣ (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w)-ʿ-n-s,wt-šps,wt-pr-ꜥꜣ [...] ⸢(j)m(,j)⸣-rʾ-ꜥḥꜣ,w ẖr,j-ʿ-n-nswt //[8]// ⟨⟨ḫnt,j-š-Ḏd-s,wt-Ttj⟩⟩ //[9]// [...] //[10]// ⟨⟨Mrrj⟩⟩ "Der Schreiber des Leinens/Melkens(?) ... des Palastes, --Titelsequenz_gelöscht--, Aufseher der königlichen Domäne, Vorsteher der Akten-Schreiber der ehrwürdigen Plätze des Palastes, --Titelsequenz_gelöscht-- ,Vorsteher der Waffen, Gehilfe des Königs, ⟨⟨der Chentischi an der Teti-Pyramide ... Mereri⟩⟩." bbawgrabinschriften:Fassade (Eingang)//Architrav: [5]*

bbawgrabinschriften

colloc: jm.j-rʾ-zẖꜣ.ww-ʿ-n-s.wt-šps.wt-pr-ꜥꜣ, "Vorsteher der Aktenschreiber der ehrwürdigen Plätze des Palastes"|"overseer of document scribes of the august places of the palace" • sḥḏ-pr-nswt, "Aufseher der königlichen Domäne"|"inspector of the royal domain" • Mrrwy, "Merruy (syll.)"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Gehilfe (für) die Akten des Königs: 1 times

epitheton_title: 1 times • title: 1 times

ẖr.j-ʿ-sbꜣ.n-ḥm=f

"Schüler, den Seine Majestät unterrichtet hat"|"pupil whom his majesty taught"|epitheton_title•title|ID:859547|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 1839

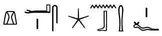
• *n kꜣ n wʿ-jqr ḥz,y-n-nṯr-nfr ḥꜣ,wtj-m-ḥz(w,t)-šny,t ẖr,j-ʿ-sbꜣ.n-ḥm≡f jm,j-rʾ-qd Mꜣꜥ-nḫt,w≡f wḥm-ʿnḫ "Für den Ka des einzigen Vortrefflichen, des Gelobten des vollkommenen Gottes, Ersten in der Gunst des Hofstaates, Schüler, den seine Majestät unterrichtet hat, Vorsteher der Maurer, Maanachtef, der wieder lebt." bbawamarna:rechter Türpfosten//⟨rechter Türpfosten⟩: [28]*

• *n kꜣ n ḥz,y-n-nṯr-nfr mrr-nb-Tꜣ.du-ḥr-bjꜣ,t≡f ẖr,j-ʿ-sbꜣ.n-ḥm≡f jm,j-rʾ-qd-n-nb-Tꜣ.du Mꜣꜥ-nḫt,w≡f wḥm-ʿnḫ "Für den Ka des Gelobten des vollkommenen Gottes, den der Herr der Beiden Länder wegen seines Charakters liebt, Schüler, den seine Majestät unterrichtet hat, Vorsteher der Maurer des Herrn der Beiden Länder, Maa-nachtef, der wieder lebt." bbawamarna:linker Türpfosten//⟨linker Türpfosten⟩: [29]*

• *//[20]// [...] nb jrị [...] -n m mn,w nb jrị.n ḥm=f jm,j-rʾ-qd,t //[21]// [...] ẖr,j-ʿ-sbꜣ.n-ḥm≡f //[22]// Mꜣꜥ-nḫt,w≡f "... alle(?) ... die gemacht sind/hat(?) ... als/in(?) jedes Denkmal, das seine Majestät errichtet hat, Vorsteher der Maurer ..., Schüler, den Seine Majestät unterrichtet hat, Maa-nachtef." bbawamarna:Türsturz//linke Seite: [20]*

bbawamarna

colloc: Mꜣ.n=j-nḫt.w=f, "Maaeni-nachtuef"|"Maaeni-nachtuef" • ḥꜣ.wtj-m-ḥzw.t-šnw.t, "Erster in der Gunst des Hofstaates"|"" • jm.j-rʾ-qd.w, "Vorsteher der Maurer"|"overseer of builders"

 2 times •  1 times

glyphs:Z1: 6 times • T28: 3 times • D36: 3 times • S29: 3 times • N14: 3 times • D58: 3 times • N35: 3 times • U36: 3 times • I9: 3 times

NK: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Schüler, den Seine Majestät unterrichtet hat: 3 times

epitheton_title: 3 times • title: 3 times

ẖr.j-wḏʿ

"[Gerät aus Bronze]"|"[a bronze receptacle]"|substantive•substantive_masc|ID:124290|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 17; Meeks, AL 78.3234; Lesko, Dictionary II, 211

ẖr.j-wḏʿ.w-n-ẖr.t-ꜣbd

"Rationsverantwortlicher für den Monatsbedarf"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855511|Steindorff, Ti, Taf. 84

• *//[2]// ẖr,j-wḏʿ,w-n-ẖr,t-ꜣbd "Ein Rationsverantwortlicher für den Monatsbedarf." bbawgrabinschriften:1. Szene v.l.//Beischriften: [2]*

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Rationsverantwortlicher für den Monatsbedarf: 1 times

substantive: 1 times • substantive_masc: 1 times • st_absolutus: 1 times • singular: 1 times • masculine: 1 times

ẖr.j-bꜣq=f

"der unter seinem Moringa-Baum ist"|"one who is under his moringa tree"|epitheton_title•epith_god|ID:400649|Wb 1, 423.10-13; LGG VI, 36 f.

• *j Ptḥ ẖr,j-b(ꜣ)q≡f "Oh Ptah unter seinem Moringabaum!" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 5,4-6,x: ⟩ Anrufungen an die Götter: [rt. 5,7]*

• *m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ʿnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mrị.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⸢nꜣ⸣ [nṯr.pl] ⸢jm,j⸣ pr-Ptḥ n Jmn-Rʿw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⸢n⸣ ⸢Bʿ~jrʾ~tj⸣ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bʿ~jrʾ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ʿnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rʿw n ʕʕ? ʕ n? ʕsḫ,t-Rʿw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ʿnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tʾ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ẖr,j-bꜣqꜣ≡f n Nb-mꜣʿ,t-Rʿw-{ẖnm,t}⟨ẖnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mrị.y-Rʿw [...] {Mrị.y-Rʿw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ʿ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣʿ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rʾ-sṯꜣ,pl //[Vso 2.1]// n ʕ[Wnn-n]fr{,t}? ʕḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der*

Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

• *jr gr,t ꜣḫ.w 7 jpyw Jms,ty Ḥpy Dwꜣ-mw,t=f Qbḥ-sn,pl=f mꜣ[ꜣ-jtj=f] //[52]// [ḫr,j-bꜣ]q=f Ḥr,w mḫnt,j-n-jr,tj "Hingegen diese 7 Achu: Amset, Hapi, Duamutef, Qebehsenuf, "Erblick[er-seines-Vaters", "Der-unter]-seinem-Ölbaum und Horus-Mechentinirti." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [51]*

• *jr gr ꜣḫ.pl jpw Jms,tj Ḥ(j)p,wy Dwꜣ-mw,t=f Qbḥ-sn⟨,pl⟩=f //[5,20]// Mꜣꜣ-n-jtj=f Ḫr,j-bꜣq=f Ḥr,w ḫnt,j-n-jr,t(j) "Und diese Achu: Amset, Hapi, Duamutef, Qebehsenuef, Erblicker-seines-Vaters, Der-unter-seinem-Moringa-Baum, Horus, dessen Antlitz ohne Augen ist." tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨3⟩: [5,19]*

• *jr g{ꜣ}⟨r,t⟩ ꜣḫ.w 7 jpw Jms,tj Ḥpy Dwꜣ-mw,t=f Qbḥ-sn,pl=f Mꜣꜣ-jtj=f Ḫr(,j)-b(ꜣ)q=f Ḥr,w ḫntj-n-jr,tdu "Und diese 7 Achu: Amset, Hapi, Duamutef, Qebehsenuef, Maaitef, Cheribaqef und Horus-Chentienirti." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [38]*

sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: MꜢꜢ-JT=F, "DER SEINEN VATER ERBLICKT"|"BEHOLDER-OF-HIS-FATHER (8TH DAY OF THE LUNAR MONTH)" • NB.T-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCHTAWI"|"" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

1 times

glyphs:Y1: 2 times • T28: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • D58: 1 times • N29: 1 times • M1: 1 times • I9: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

EP: 3 times • der unter seinem Moringa-Baum ist: 3 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • EPITH_GOD: 6 TIMES

ḫr.j-pj

"Untermatte (im Innenschiff auf Spanten gelegt)"|english translation missing|substantive|ID:850637|vgl. Junker, Giza IV, 75 (9), Taf. X

• *//[9.1]// ḫr,j-p(j) //[9.2]// 2000 "2000 Untermatten." bbawgrabinschriften:Westwand//Listeneinträge: [9.1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

1 times

glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • Q3: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Untermatte (im Innenschiff auf Spanten gelegt): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫr.j-pḥ.wj

"der am Ende ist (ein niederer Beamter), der Letzte"|english translation missing|substantive|ID:853382|Fischer-Elfert, Lehre eines Mannes, 68, 71, Anm. d

• *[ḫr(,j)-pḥ,wj] ⸢m⸣ tp,j "Der (einst) Hintanstehende ist (jetzt) der Erste." sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1665 + oGardiner 1//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+10]*

• *⸢ḫr(,j)⸣-[pḥ,wj] [m] [tp,j] "Der (einst) Hintanstehende ist (jetzt) der Erste." sawlit:⟨01. ⟩Lederrolle BM EA 10258//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [2,5]*

• *ḫr(,j)-pḥ,wj m tp,j "Der (einst) Hintanstehende ist (jetzt) der Erste." sawlit:⟨04. ⟩oTurin CGT 57063//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [4]*

• *ḫr(,j)-pḥ,wj m tp,j "Der (einst) Hintanstehende ist (jetzt) der Erste." sawlit:⟨03. ⟩oGardiner 35//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [6]*

sawlit

COLLOC: TP.J, "ERSTER"|"FIRST" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 2 times

der am Ende ist (ein niederer Beamter), der Letzte: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ḫr.j-pdd.w

"[offizinell Verwendetes]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:875738|DrogWb 416 f.

• *tꜣ ḫr,j-pdd,w "Erde (und?) Die-unter-$pdd.w$-Droge." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [93,20]*

sawmedizin

COLLOC: TꜢ, "ERDE; LAND (ALS ELEMENT DES KOSMOS); LAND (GEOGR.-POLIT.); ÄGYPTEN; ERDREICH (STOFFLICH); ACKERBODEN; BEBAUBARES LAND; [EIN FLÄCHENMASS]"|""

1 times

glyphs:D46: 2 times • T28: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • Q3: 1 times • Z7: 1 times • Aa2: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[offizinell Verwendetes]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖr.j-mwt

"Todgeweihter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857010|Caminos, Woe, 17
• wꜣi̯ jr=k ꜣbḫ.t={j} n //[1,9-1,10]// ẖr.j-m(w)t.pl "(Dich) den Todgeweihten zuzugesellen sei (noch) fern von dir!" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [1,9]
sawlit
COLLOC:ꜣBḪ, "(SICH) VERMISCHEN; VERBINDEN"|"TO MIX; TO JOIN; TO BE MERGED WITH" • WꜣI̯, "FERN SEIN; SICH ENTFERNEN"|"TO BE FAR (AWAY FROM); TO REMOVE ONESELF" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
 1 times
glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • Z6: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Todgeweihter: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖr.j-mrḥ.t

"Hausrat; Grabausstattung"|"[a kind of receptacle, for wood tar or pitch]"|substantive•substantive_masc|ID:124310|Wb 2, 112.3; Lesko, Dictionary II, 211; Janssen, Prices, 244 f.

ẖr.j-mdw

"Stabträger"|"staff-bearer (?)"|epitheton_title•title|ID:124320|Wb 3, 394.8-9; Jones, Titles OK, no. 2845

ẖr.j-mdw.w

"der mit den Gottesworten (Thot)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853638|LGG VI, 37
•Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(wḏꜣ-snb) Ḏḥw,tj ẖr,(j)-mdw.pl ꜥnḫ=f mj ꜥnḫ=f ""Pharao l.(h.g.) ist Thot, 'der mit den (Gottes)worten', er lebt wie dieser ('er') lebt!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,15]
bbawtempelbib
COLLOC:ꜥNḪ, "LEBEN"|"TO LIVE; TO BE ALIVE" • PR-ꜥꜣ, "PALAST; PHARAO ("GROSSES HAUS")"|"PALACE; PHARAOH (LIT. GREAT HOUSE)" • ḎḤW.TJ, "THOT"|"THOTH"
 1 times
glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • S43: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der mit den Gottesworte (Thot): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖr.j-nws

"Träger des Nus-Diadems (?)"|"Nus-bearer (?)"|epitheton_title•title|ID:854032|Jones, Titles OK, no. 2846
•//[1]// [...] [ʕ_?]-ḏ,t //[2]// [...] [ẖr,j-]nws //[3]// [...] [ʕ_?]-nb.t //[4]// [...] [ʕ_?]w-p,t //[5]// [...] [ʕ_?]f //[6]// [...] Ṯtj "--keine Übersetzung möglich--" bbawgrabinschriften:Türlaibung (?)//Titel+Name (?): [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC:_, "[TITEL ODER EPITHETON]"|"" • ṮTJ, "TJETI"|"TJETI"
glyphs:W24: 1 times • S29: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Träger des Nus-Diadems (?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ẖr.j-ḥꜣ.t

"Vorzeitiger"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:857908|Meeks, Mythes, pl. xvi.2
•//[x+16,2]// wpi̯ Jwn,w (r) Jm(,t) šꜣꜥ=tw qrjs Wsjr m Jwn,w Rꜥw-sms,w pw ẖr(,j)-ḥꜣ,t ḥts=tw Ḥr,w m Jm(,t) ((tn)) "Heliopolis unterscheidet sich von Imet, (weil) man zuerst Osiris in Heliopolis bestattete - das ist 'Re der Ältere, der 'Vorzeitige' - (und dann) Horus hier in Imet aufbahrte." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,2]
bbawtempelbib
COLLOC:JM.T, "IMET (BUTO, TELL NEBESCHEH/TELL EL-FARA'UN, OSTDELTA)"|"IMET" • RꜥW-SMS.W, "RE, DER ÄLTERE"|"" • ḤTS, "VOLLENDEN"|"TO COMPLETE"
glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • F4: 1 times • X1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Vorzeitiger: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t

"Vorlesepriester"|"lector priest"|epitheton_title•title|ID:124340|Wb 3, 395.4-10; Jones, Titles OK, no. 2848

*•//7// ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) Z-n-wsr,t //8// mꜣ*ꜥ*-ḫrw "Vorlesepriester, Senweseret, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 7*

*•jr ꜣq jb mh,t-jb jn ṯꜣw n(,j) r*ꜥ*-*ꜥ *{ḥb-}ḫr(,j)⟨-ḥb⟩ //[102,5]// jrr st "Was das Zugrundegehen des jb-Herzens und die Vergesslichkeit angeht: Der Hauch der Tätigkeit eines Vorlesepriesters ist es, der es verursacht." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [102,4]*

*•//[3]// Ptḥ ḥm-nṯr-tꜣ-ḏr(,yt)-n(,t)-Ptḥ jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-r*ꜥ*-pr-Ptḥ nb-spꜣ,t.pl-rs,t ḥm-nṯr-Ptḥ nb-spꜣ,t.pl-[mḥ,t] //[4]// ḥm-nṯr-Ḥp-*ꜥ*nḫ Wꜣḥ-jb-R*ꜥ*-mr(,y)-N.t zꜣ jmꜣḫ(,w) ḫr(,j)-ḥꜣb,t ḥr(,j)-tp Wḏꜣ-snt mꜣ*ꜥ*-ḫrw jr.n ḥs,yt Sḫm,t wr,t mr(,yt) Ptḥ //[5]// Hr,t ḏd=f "Ptah, Priester des Gemaches des Ptah, Vertreter des Hausvorstehers des Ptah, Herr der oberägyptischen Gaue, Priester des Ptah, Herr der unterägyptischen Gaue, Priester des lebendigen Apis, Wah-ib-Re-mery-Neit, Sohn des Würdigen, Vorlesepriesters, Oberhaupts Udja-senet, Gerechtfertigten, den die Sängerin Sachmet, die Große, die Geliebte des Ptah, Heret, erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [3]*

*•//[1]// (j)r(,j)-p*ꜥ*(,t) ḥꜣ,t(j)-*ꜥ *ḫtm,t(j)-bj,tj smr-w*ꜥ*,t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) (j)m(,j)-r(ꜣ)-ḥm(,pl)-nṯr Jnj-jt=f msj My,t ḏd "Hereditary noble and local prince, seal-bearer of the king, the sole friend (of the king), lector priest, overseer of priests Antef, whom Myt bore, says:" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (BM EA 1164)⟩: [1]*

*•//[nach links]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr-Mn-*ꜥ*nḫ-Nfr-kꜣ-R*ꜥ*w ḥꜣ,tj-*ꜥ *ḫtm,tj-bj,tj (j)m(,j)-r*ꜥ*-Šm*ꜥ*,w ḫw,tj-ꜥꜣ ḥqꜣ-ḥw,t smr-w*ꜥ*,tj ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr-mꜣ*ꜥ *//[nach rechts]// (j)m(,j)-ḫt-ḥm,w-nṯr-Mn-*ꜥ*nḫ-Nfr-kꜣ-R*ꜥ*w ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) ḥr,j-tp sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t jm,j-jb-n-nb=f Ḏ*ꜥ*w "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Vorsteher von Oberägypten, Angehöriger des großen Hauses, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, wirkliches großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Unteraufseher der Priester an (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Liebling seines Herrn Djau." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gesims-Inschrift: [nach links]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: SMR-Wꜥ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • ḤR.J-TP, "OBERHAUPT; ZAUBERER"|"" • ḤꜢ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR"

30 times • 29 times • 4 times • (V28C-T28-D58): 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T28: 76 times • V28: 69 times • D58: 69 times • W3: 10 times • D21: 9 times • A1: 7 times • W5: 2 times • V28C: 2 times • N5: 2 times • X1: 1 times • A45: 1 times

OK & FIP: 547 times • MK & SIP: 22 times • NK: 17 times • TIP - Roman times: 9 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 467 times • Upper Egypt (South of Assiut): 112 times • unknown: 8 times • Eastern Desert: 5 times • Nubia: 4 times • Delta: 1 times

Vorlesepriester: 548 times • [Titel]: 24 times • [Titel]; Vorlesepriester: 21 times • (?)[Titel]; Vorlesepriester: 2 times • (wurde wegkorrigiert)[Titel]; Vorlesepriester: 1 times • Chericheb (e. Priester: 1 times

EPITHETON_TITLE: 597 TIMES • TITLE: 597 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t

"Vorlesepriester"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855795|Wb 3, 395.4-10

*•j *ꜥ*nḫ.w.pl tp,j.pl //7// tꜣ ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) nb zḫꜣ,w nb w*ꜥ*b nb wt(,j) nb jꜣw,t(j) nb s{rwḏ}⟨wꜣ⟩.t.j //8// ⟨=fy⟩ ḫr wḏ pn m-ḫd m-ḫnt //9// m mrj.t=ṯn ḥz(z) ṯn nṯr.pl=ṯn n*ꜥ*,t.du //10// swḏ jꜣw,t.pl=ṯn n ḫrd.pl=ṯn //11// m ḏd=ṯn "O Lebende, die auf der Erde sind, jeder Vorlesepriester, jeder Schreiber, jeder Wab-Priester, jeder Balsamierer, jeder Würdenträger, der vorbeigehen wird an dieser Stele nordwärts (und) südwärts mit dem, dass ihr wollt, dass eure Stadtgötter euch loben (und) dass eure Ämter an eure Kinder vererbt werden mit eurem Sagen:" tuebingerstelen:Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479)//Stele des Samenchet (Äg. Slg. Tübinger Inv. Nr. 479): 6*

•//[8.10]// gz z jm jn ḫr(,j)-ḥꜣb jqr rḫ pn gz,w "Werde der Mann damit gesalbt durch einen fähigen Rezitationspriester, der diese Salbe (herzustellen) vermag." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [8.10]

*•[j] [*ꜥ*nḫ.w] //[x+4-5]// [tp,j.pl]-tꜣ //[x+5]// ḥm-nṯr nb zḫꜣ,w nb ḫr(,j)-ḥb nb w*ꜥ*b nb ⌜swꜣj⌝.[t(j)]=[sn] [...] //[x+6]// hꜣk{t}⟨r⟩ m ḥ(ꜣ)b nb n ḥr,t-nṯr "" sawlit:Stele des Djab (Chicago OIM 6897)//⟨Stele des Djab (Chicago OIM 6897)⟩: [x+4]*

*•[j] [*ꜥ*nḫ.pl] [tp(,j).w-tꜣ] [ḥm.pl-nṯr] [jt.pl-nṯr] [w*ꜥ*b.pl] [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] [zḫꜣ.pl] [nb] [šzp] [gstj] //[2]// wn.pl ḥr ⟨m⟩ ⟨mdw-nṯr⟩ šsꜣ m drf.pl pq štꜣ.pl [n(,j).w] [pr-mḏꜣ,t] [ḥm.pl-nṯr] [w*ꜥ*b.pl] [ꜥꜣ.pl] [n(,j).w] [Ḫnt(,j)-jmn,t(j)w] [m] [Wꜣs,t] [*ꜥ*q]=[sn] [prj]=[sn] [m] [b(w)-ḏsr] //[3]// r jr ḫ,t-nṯr r*ꜥ*w-nb swꜣ=sn ḥr js pn mꜣ=[sn] [ḥw,t-kꜣ] [tn] "[O ihr Lebenden auf der Erde, alle Gottesdiener, Gottesväter, Wab-Priester, Vorlesepriester, Schreiber, die ihr die Palette empfangen habt], ⟨in die Gottesworte⟩ eingeführt seid, der Schriften kundig seid, die Geheimnisse [des Bücherhauses] öffnet, [ihr großen Gottesdiener und Wab-Priester des Chontamenti in Theben, die ihr im Heiligen Ort ein- und ausgehen werdet], um das Opferritual täglich auszuführen, die ihr an diesem Grab vorbeigehen und [dieses Ka-Haus] sehen werdet!" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [1]*

•//[Sp1]// mrr! nswt pw mrr! Jnpw tp,j-ḏw=f pw ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) nb jwj.tj=f r jrj(.t) n=j sꜣḫ,w dbḥ,t-ḥtp //[2]// ḥft zḫꜣw pf sštꜣ n ḥm,t ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) "Einer, den der Königs liebt und einer, den Anubis, der auf seinem Berg ist, liebt ist jeder Vorlesepriester, der kommen wird, um mir die Verklärungen und den Opferbedarf zu machen gemäß jener geheimen Schrift der Kunst des Vorlesepriesters." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//linke Türlaibung: [Sp1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tuebingerstelen

COLLOC: SꜢḪ.W, "VERKLÄRUNGSSPRÜCHE"|"(RITUAL) RECITATIONS" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • Wꜥ B, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST"

3 times • (V28-O23P-D58): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V28: 8 times • D58: 8 times • T28: 8 times • A1: 5 times • W3: 4 times • D21: 3 times • O23P: 1 times • B1: 1 times • N7: 1 times • G7: 1 times • N5:

1 times • W5: 1 times
OK & FIP: 81 times • MK & SIP: 14 times • NK: 6 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 85 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Nubia: 4 times • unknown: 2 times
Vorlesepriester: 103 times
SUBSTANTIVE: 103 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 103 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 103 TIMES • SINGULAR: 97 TIMES • MASCULINE: 97 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t-ꜥꜣ-n-Wꜣs.t

"großer Vorlesepriester von Theben"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860145|Ayedi, Titles NK, no. 1575

• [...] //[Vso x+1.1]// šmꜥ,yt-n-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-⟨n⟩hꜣ[y,t]-rsj(,t) Sty-kꜣ rn=s ḥr nḏ ḫr,t n šmꜥ,yt-n-Jmn Sḫm,t-nfr,t //[Vso 1.2]// n,tj m Nʾ,t-rsj(.t) ḥm,t [n(,j)] wꜥb-(n-)ḥꜣ,t-Jmn ḫr,j-ḥꜣb,t-ꜥꜣ-n-Wꜣs,t Jmn-m-ḥꜣ,t "Die Sängerin der Hathor, Herrin der südlichen Sykomore, namens Sety-ka, grüßt die Sängerin des Amun, Sachmet-nofret, die in der Südlichen-Stadt/Stadt-des-Südens (d.h. Theben) ist, die Ehefrau des Wab-Priesters der vorderen (Priesterreihe der Prozessionsbarke) des Amun, des großen Ritualisten von Theben, Amen-em-hat." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso x+1.1]
sawlit
COLLOC: ŠMꜤ.YT-N-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T-RS.JT, "SÄNGERIN DER HATHOR, DER HERRIN DER SÜDLICHEN SYKOMORE"|"CHANTRESS OF HATHOR, MISTRESS OF THE SOUTHERN SYCAMORE REGION" • WꜤB-ḤꜢ.T-JMN, "WAB-PRIESTER DER VORDEREN PRIESTERREIHE DES AMUN"|"" • Nʾ.T-RS.JT, "THEBEN ("SÜDLICHE STADT")"|"THEBES (LIT. THE-SOUTHERN-CITY)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
großer Vorlesepriester von Theben: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t-ꜥq-mj.t

"Vorlesepriester, der die Mit-Barke betritt"|"lector priest who enters the mit-bark"|epitheton_title•title|ID:850169|vgl. Fischer, ZÄS 86, 1961, 24; vgl. Jones, Titles OK, 1315

•//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)[ꜥq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḥy,wj-Ḥr,w //[3]// [ḫrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ḫr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)⸢ꜥq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḥy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ḫr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-ḎBꜢ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ZꜢ-MḤ.T, "SOHN DER MEHET"|"SON OF MEHET"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
"Der Vorlesepriester, der die Mit-Barke betritt": 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t-mꜣꜥ

"wahrer Vorlesepriester"|"true lector priest"|epitheton_title•title|ID:855144|Jones, Titles OK, no. 2854

• pr,t-ḫrw n,j.t ḥꜣ,tj-ꜥ Šmꜣj //[3]// sḥḏ-ḥm,w-nṯr-Mn-ꜥnḫ-Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥw,t(j)-ꜥꜣ,t ḫtm(,tj)-bj,t(j) ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)Tꜣ-wr //[4]// ḥqꜣ-ḥw,t smr-wꜥ,tj ḥr,j-tp-ꜥꜣ-(n-)ꜣtf,t ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-mꜣꜥ jm,j-jb-n-nb=f //[5]// jmꜣḫ,ꜥw-ḫr-ꜣMꜣtj,t ⟨⟨jmꜣḫ,w-⟩⟩ḫr-nṯr-⸢ꜥꜣ?⸣ Ḏꜥw rn=f nfr Šmꜣj "Eon Totenopfer gehörig dem Hatia (Rangtitel) Schemai, dem Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Das Leben des Neferkare dauert, Angehöriger des großen Hauses, Siegler des Königs von Unterägypten, großes Oberhaupt des Thinitischen Gaues, Gutsverwalter, einziger Freund (des Königs), großes Oberhaupt von Atfet, wahrer Vorlesepriester, Liebling seines Herrn, Versorgter bei Matit, der Versorgte beim großen Gott Djau, sein Kosename ist Schemai." bbawgrabinschriften:Ostwand//linke Opferformel: [2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠMꜢJ, "SCHEMAI"|"SHEMAI" • SḤḎ-ḤM.W-NṮR-MN-ꜤNḪ-NFR-KꜢ-RꜤW, "AUFSEHER DER PRIESTER VON (DER PYRAMIDENANLAGE) DAS LEBEN DES NEFERKARE DAUERT"|"" • ḤW.TJ-ꜤꜢ.T, "ANGEHÖRIGER DES GROSSEN HAUSES"|"ONE BELONGING TO THE GREAT ESTATE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

wahrer Vorlesepriester: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t-mj.t-Ḥr.w-ḏꜣ.t-Ḥr.w

"Vorlesepriester auf der Mit-Barke und auf der Djat-Barke des Horus"|"lector priest of the mit-bark of Horus and of the djat-bark of Horus"|epitheton_title•title|ID:850155|Jones, Titles OK, no. 2858

• *//[1]// smr-wʿ,tj ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t-mj,t-Ḥr,w)-ḏꜣ,t-Ḥr,w Jy-n(=j)-Ḥr,w "Der einzige Freund (des Königs) und Vorlesepriester (auf der Mit-Barke und) auf der Djat-Barke des Horus Ii-eni-Hor." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Mittelpfeiler: [1]*

• *//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⌜Ḥr,w⌝-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)[ʿq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// [ḫrj-ḥꜣb,t] ⌜wr⌝-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⌜Nḫn(,j)⌝ ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ḫr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]*

• *//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]⌜mj⌝,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)⌜ʿq-mj,t⌝ zꜣ-⌜Mḥ⌝[,t] jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// ⌜ḫr,j-ḥꜣb,t⌝ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⌜-Nḫn⌝(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ḪR.J-ḤꜣB.T-ʿQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

"Vorlesepriester auf der Mit-Barke und auf der Djat-Barke des Horus": 2 times • Vorlesepriester auf der Mit-Barke und auf der Djat-Barke des Horus: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t-n-Jmn-m-Jp.t-s.wt

"Vorlesepriester des Amun in Karnak"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861256|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 223

ḫr.j-ḥꜣb.t-n-jtj=f

"Vorlesepriester seines Vaters"|"lector priest of his father"|epitheton_title•title|ID:852986|Jones, Titles OK, no. 2852

• *qrs.t(j)=f m z(my),t jmn,t(j).t jꜣwj(.w) nfr wr,t m nb-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ zꜣ-nswt smr-wʿ,t(j)-n-(j)t(j)=f ḥr(,j)-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t zꜣ-nswt-n-ḫ,t=f ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t-n-(j)t(j)=f Jwn-Mnw "Er möge bestattet werden in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist als Herr der Ehrwürdigkeit beim großen Gott, der Königssohn und einzige Freund seines Vaters, der Hüter des Geheimnisses ... seines Vaters und Vorlesepriester seines Vaters Iun-Min." bbawgrabinschriften:Eingangsarchitrav//<Text>: [1]*

• *//[1]// (j)r(,j)-pʿ(,t) Mrj zꜣ=f n(,j) ḫ,t=f sms,w mr,y=f ḫtm,w-nṯr-m-wjꜣ,wj-ꜥꜣ(,wj) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-n-jtj=f ḥr(,j)-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḥꜣ(,tj)-ʿ smr-wʿ,t(j) Mr,y-Ttj "Der Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, der Gottessiegler in den beiden großen Barken, Vorlesepriester seines Vaters, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, der Hatia (Rangtitel) und einziger Freund (des Königs) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//linker Mittelpfosten: [1]*

• *//[1]// (j)r(,j)-pʿ(,t) Mrj zꜣ=f n(,j) ḫ,t=f sms,w mr,y=f ḫtm,w-nṯr-m-wjꜣ,wj-ꜥꜣ(,wj) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-n-jtj=f ḥr(,j)-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḥꜣ(,tj)-ʿ smr-wʿ,t(j) Mr,y-Ttj "Der Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, der Gottessiegler in den beiden großen Barken, Vorlesepriester seines Vaters, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Hatia (Rangtitel) und einziger Freund (des Königs) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand (Scheintür)//rechter Mittelpfosten: [1]*

• *//[1]// [...] [sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj] //[2]// [...] [(j)r(,j)-pʿ(,t)] [Mrj] [zꜣ]=[f] [n,j] [ḫ,t]=[f] [sms,w] [mr,]y=(f) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-n-jtj=f //[3]// [...] ḥm-nṯr-⌜Nḫb,t⌝ //[4]// [...] [ḫr,j-ḥ[ꜣ]b(,t)-ḥr,j-tp] [zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr] [sms,w-sn,wt] [ꜥꜣ-Dwꜣ,w] ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[5]// [...] //[6]// [...] [ʿḏ-mr-Dp,w] [ʿḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-]p,t //[7]// [...] [sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr]-Mn-nfr-P[jpj] [Mr,y-Ttj] "[Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern' und Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn], (sein) Geliebter, Vorlesepriester seines Vaters ... Priester der Nechbet, [oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau], Leiter derer, die unter den Göttern sind ... [Güterverwalter der Leute von Dep und Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des] Himmels ... [Aufseher der Priester] von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert' Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement: [1]*

• *//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-⌜Ḏd-s,wt⌝-[Ttj] ḫnt,j-š //[2]// [(j)r(,j)-pʿ(,t)] ⌜Mrj⌝ zꜣ=f n ḫ,t=f sms,w mr,y=(f) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-n-(j)t(j)=f //[3]// [ḫr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)-] ⌜ḥr(,j)-tp⌝ zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr sms,w-sn,wt ꜥꜣ-Dwꜣ,w ḫrp-(j)m(,w)-nṯr,w //[4]// ḥꜣ,tj-ʿ jm,j-jz-Nḫn mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb zꜣ-nswt ḥꜣ,tj-ʿ smr-wʿ,tj Mr,y-Ttj //[5]// jꜣm-ʿ smr-wʿ,tj wt,j-Jnp,w ḥts-Jnp,w ʿ-Nm,tj ʿ-Ḥqꜣ,t //[6]// sm ḫrp-šnḏ,t-nb,t ʿḏ-mr-Dp,w ʿḏ-mr-Sbꜣ-Ḥr,w-ḫnt,j-p,t //[7]// [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] ḥr(,j)-sštꜣ-nswt-m-s,(wt)=f-nb(,wt) //[8]// jmꜣ⌜ḫ,w⌝-ḫr-Wsjr-nb-Ḏd,w zꜣ-nswt Mr,y-Ttj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Plätze des Teti dauern', Chentischi (Pächter ?), [Iri-pat (Rangtitel)] Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, Vorlesepriester seines Vaters,*

oberster [Vorlesepriester], Schreiber des Gottesbuches, Ältester des Senut-Heiligtums, Assistent (?) des Duau, Leiter derer, die unter den Göttern sind, Hatia (Rangtitel), Diensttuender in Nechen (Hierakonpolis), Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, der Königssohn, Hatia (Rangtitel) und einziger Freund (des Königs) Mery-Teti, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Arm des Nemti, Arm des Heqat-Zepters, Sem-Priester, Leiter jedes Schurzes, Güterverwalter der Leute von Dep, Güterverwalter von (der Anlage) Stern des Horus, Erster des Himmels, Vorlesepriester, Hüter des Geheimnisses des Königs an allen seinen Plätzen, Versorgter bei Osiris, dem Herrn von Busiris, der Königssohn Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]
bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪTM.W-NṮR-M-WJꜢ.WJ-ꜤꜢ.WJ, "GOTTESSIEGLER IN DEN BEIDEN GROSSEN BARKEN"|"GOD'S SEALER IN THE TWO GREAT BARKS" • MR.Y-TTJ, "MERI-TETI"|"MERI-TETI" • Ḏ-MR-DP.W, "GÜTERVERWALTER DER LEUTE VON DEP"|""
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Vorlesepriester seines Vaters: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t-ḥr.j-tp

"oberster Vorlesepriester"|"chief lector priest"|epitheton_title•title|ID:850117|Wb 3, 395.9; Jones, Titles OK, no. 2860

• //[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ptḥ-Zkr-Wsjr jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ //[2]// ḥr(,j)-p-Wꜣḏ,t nb-Jm,t ḥn(,w)-ḥw,t-N,t Jꜥḥ-ms zꜣ jmꜣḫ(,w) ḫr //[3]// Nj,t ḫr(,j)-ḥꜣb,t-ḥr(,j)-tp Psmṯk-zꜣ-Nj,t jr.n Tꜣ-ḫrd-jḥ //[4]// ḏd=f "Der Würdige bei Ptah-Sokar-Osiris, Gottesvater, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe der Wadjet, Herrin der Jmet, Musikant des Tempels der Neith (?), Jahmes, Sohn des Würdigen bei Neith, oberster Vorlesepriester, Psametik-sa-Neith, den Ta-chered-ih erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:Q. SIM. 4129//Haupttext: [1]

• //[1]// [(j)r(,j)-pꜥ(,t)] [ḥꜣ,tj-ꜥ] ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t-ḥr(,j)-tp ḥꜣ,tj-ꜥ m pr Mnṯ,w (j)r(,j)-pꜥ(,t) n(,j) pꜣw,t t[p.t] ⸢r⸣[ḫ] ꜣbd,w ḥḏ ḫrw rḫ bt.pl [...] [rḫ] [ḥtp,t.pl] //[2]// [n.t] [rꜣ.pl-pr].pl "[Hereditary noble and local prince,] royal seal-bearer, the sole friend (of the king), chief lector priest, governor in the house of Montu, count of the fi[rst] primaeval time, [who knows] the monthly festival, one clear of voice, who knows the forms (??) [...], [who knows the food offerings of the temple]s," sawlit:Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)//⟨Stele des Antef, Sohn der Myt (Kopenhagen AEIN 891)⟩: [1]

• //[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww-ꜥ-nswt //[2]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp sm jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,t(j) wt(,j)-Jnp,w ḥts-Jnp,w //[3]// ḫtm(,tj)-bj,t(j) mdw-Ḥp rꜣ-P(j)-nb ḫrp-jbṯ,tw //[4]// jmꜣḫ,w-ḫr-nswt ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Jnp,w-jm,j-wt //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t //[6]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-ḫnt(,j)-Ḏd,w //[7]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw⸢=f⸣ zꜣ-nswt Mr,y-Ttj "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, oberster Vorlesepriester, Sem-Priester, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Leiter der Vogelfänger, Versorgter beim König, Versorgter bei Anubis, dem Imiut, Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des Westens, Versorgter bei Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Königssohn Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]

• jsk Ḫr(,j)-ḥꜣb,t-ḥr(,j)-tp //[16,22]// wḏꜣ.pl r ḫḫ=f sjs=f ⟨n⟩ jdm,j sd jm=f "Nun (legt) der oberste Vorlesepriester Amulette an seinen (des Königs) Hals (und) sein Sechsfadengewebe von Idmi-Leinen (rotes Leinen), mit dem er bekleidet ist." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,21]

• //[Begleiter vor dem König]// ḥr,j-tp-ḫr,j-ḥꜣb "Erster Vorlesepriester" bbawamarna:⟨Block:⟩ Gayer-Anderson-Relief//Jubiläums-Ritual-Szene: [Begleiter vor dem König]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḤꜢ.TJ-Ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • SMR-WꜤ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)" • MR.Y-TTJ, "MERI-TETI"|"MERI-TETI"

8 times • 7 times • 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 33 times • D1: 31 times • T28: 30 times • D2: 29 times • W3: 19 times • A1: 19 times • V28: 19 times • D58: 18 times • Z4: 11 times • Z1: 11 times • A2: 2 times • W5: 1 times

OK & FIP: 62 times • MK & SIP: 25 times • TIP - Roman times: 12 times • unknown: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 63 times • unknown: 23 times • Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Delta: 4 times • Nubia: 1 times
oberster Vorlesepriester: 94 times • "Oberster Vorlesepriester": 4 times • PN/m: 1 times • [Titel]: 1 times • Oberster Vorlesepriester: 1 times
EPITHETON_TITLE: 101 TIMES • TITLE: 101 TIMES

ḫr.j-ḥꜣb.t-ḥr.j-tp

"oberster Vorlesepriester"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855945|Wb 3, 395.9

• ꜥq r ḥw,t-nṯr m jꜣw sp-2 ḫr,j-ḥꜣb,t-ḥr,j-tp dwꜣ nṯr ḫsf sḫd,j nswt r "Eintreten in den Tempel unter großen Lobpreisungen, während der oberste Vorlesepriester Gott verehrt und die Frevler gegen den König abwehrt." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 103]

• ḫr(,j)-ḥb-ḥr,j-tp zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḥr pd //[2.15]// šs wḥꜥ ⟨w⟩ꜣwꜣ,yt "Der oberste Rezitationspriester (und) der Schreiber des Gottesbuches spannten den Strick (und) lösten das Band." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [2.14]

• //[1,7]// ḏd-mdw.pl jn ḫr,(j)-ḥꜣb,t-ḥr,(j)-tp n pr pn //[1,8]// ꜥꜣ-n-p,t-n-tꜣ sp 4 "Rezitation durch den Obersten Ritualisten dieses Tempels: "Großer des Himmels (und) der Erde!" vier Mal (wiederholen)" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,7]

bbawhistbiospzt, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: WꜢWꜢ.T, "STRICK"|"CORD" • ꜤꜢ-N-P.T-N-TꜢ, "GROSSER DES HIMMELS UND DER ERDE (OSIRIS)"|"" • SḪD.Y, "FREVLER"|""

1 times • 1 times

glyphs:D2: 2 times • D1: 2 times • D21: 2 times • A1: 2 times • W5: 1 times • T28: 1 times • W3: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
oberster Vorlesepriester: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

ẖr.j-ḥꜣb.t-ḥr.j-tp-n-jtj=f

"oberster Vorlesepriester seines Vaters"|"chief lector priest of his father"|epitheton_title•title|ID:852521|Jones, Titles OK, no. 2861

•//[1]// nswt-bj,tj Ḫꜥj̑=f-Rꜥw zꜣ=f n ẖ,t=f sms,w (j)r(,j)-pꜥ,t [ḥꜣ,tj]-ꜥ //[2-3]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj≡f zẖꜣ,w-mḏꜣ(,t)-nṯr-n-[jtj≡f] //[4]// smr-wꜥ,tj-n-jtj≡f ẖrp-ꜥḥ //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[6]// ḥm-bꜣ,w-Nḫn ẖt-wr //[7]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t //[8]// jmꜣḫ,w-ẖr-jtj≡f //[9]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj≡f jm,j-jb-n-jtj≡f //[10]// Jwn-Rꜥw "Des Königs von Ober- und Unterägypten Chephrens ältester leiblicher Sohn, der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), oberster Vorlesepriester seines Vaters, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Einziger Freund seines Vaters, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Diener der Bas von Hierakonpolis, Gefolgsmann des Großen, Vorsteher jeder Arbeit, Versorgter bei seinem Vater, Hüter des Geheimnisses seines Vaters und Liebling seines Vaters Iun-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//〈Text〉: [1]

•//[1]// [...] [ẖr,j-]ḥ(ꜣ)[b,t]-ḥr,j-tp-n-jtj≡f [ꜣ-]Dwꜣ,w [Sḫm-kꜣ-Rꜥw] [...] "Der ..., oberster Vorlesepriester seines Vaters und Assistent (?) des Duau [Sechem-ka-Re]." bbawgrabinschriften:Türgewände//rechtes Gewände: [1]

•//[1]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,(j)-tp-n-jtj //[2]// ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,tj rꜣ-P(j)-nb N(,j)-wsr-Rꜥw "Der leibliche Königssohn, oberster Vorlesepriester seines Vaters, Siegler des Königs von Unterägypten, einziger Freund und Sprecher aller Bewohner von Buto Niuserre." bbawgrabinschriften:Türrolle//〈Text〉: [1]

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f-sms,w ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj≡f //[2]// tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj-n-jtj≡f ꜥnḫ-m-ꜥ-Rꜥw "Der Iri-pat (Rangtitel), älteste leibliche Königssohn, oberster Vorlesepriester seines Vaters, Wesir, Hatia (Rangtitel) und Siegler des Königs von Unterägypten, seines Vaters, Anch-em-a-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//〈Text〉: [1]

•//[1]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f (j)r(,j)-pꜥ,t //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-jz ḫtm(,tj)-bj,t //[3]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj≡f smr-wꜥ,tj //[4]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-[zẖꜣ,ww-mḏꜣ,t-n(,t)-jtj≡]f nb-jmꜣḫ-ḫr-[jtj≡f] //[5]// [...] Sḫm-kꜣ-Rꜥw "Der leibliche Königssohn, Iri-pat, Hatia, Diensttuender im Büro, Siegler des Königs von Unterägypten, oberster Vorlesepriester seines Vaters, einziger Freund, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Aktenschreiber seines Vaters, Herr der Ehrwürdigkeit bei seinem Vater und ... Sechem-ka-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//Titel des Grabherren: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪTM.W-BJ.TJ-N-JTJ=F, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN, SEINES VATERS"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT, HIS FATHER" • JM.J-JB-N-JTJ=F, "LIEBLING SEINES VATERS"|"CONFIDANT OF HIS FATHER" • JWN-RꜤW, "IUN-RE"|""

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

oberster Vorlesepriester seines Vaters: 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

ẖr.j-ḥꜣb.t-sms.w

"ältester Vorlesepriester"|"senior lector priest"|epitheton_title•title|ID:850855|Jones, Titles OK, no. 2863

• ḫntj̑ ꜥbꜣ pn m-dj̑ //[D.8]// ẖr,j-ḥꜣb,t-sms,w Jbj ḫft jy.t wnw,t.pl-ḥw,t-nṯr //[D.9]// r mꜣ nswt m ḥꜣb=f nfr (n,j) ḏ,t "This stela fared upstream with the elder lector priest Ibi, when the hour-priesthood of the temple came to see the king at his beautiful festival 〈of〉 eternity." sawlit:Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)//〈Stele des Nebipusenwosret (BM EA 101)〉: [D.7]

•//[3:Beischrift1]// ẖr,j-ḥꜣb,t-sms,w ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t Ššj "Ältester Vorlesepriester und Geheimrat des Morgenhauses, Scheschi." bbawgrabinschriften:Pfeiler 2//Inschriften der Ostseite: [3:Beischrift1]

•//[1]// zꜣ=f sms,w mr,y=f //[2]// smr-wꜥ,t(j) //[3]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t-sms,w //[4/5]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[6/7]// Mry-Jzzj "Sein ältester Sohn, sein Geliebter, der Einzige Freund, älteste Vorlesepriester und Geheimrat des Morgenhauses, Meri-isesi." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement des Sohnes des Grabherrn: [1]

•//[Mitte, rechts]// zꜣ=f mr,y=f ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t-sms,w Mry-Jzzj "Sein Sohn, sein Geliebter, der älteste Vorlesepriester Mery-Isesi" bbawgrabinschriften:Ostwand//vor dem Grabherrn: [Mitte, rechts]

•//[1]// ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)-sms,w ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t N,j-ꜥnḫ-Ppy "Ältester Vorlesepriester und Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses Ni-anch-Pepi." bbawgrabinschriften:Kopfstütze//Inschrift B: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: MR.Y-JZZJ, "MERY-ISESI"|"MERY-ISESY" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-PR-DWꜢ.T, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES MORGENHAUSES"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF THE HOUSE OF MORNING" • JBJ, "IBI"|"IBI"

 1 times

glyphs:V28: 1 times • T28: 1 times • D58: 1 times • A20: 1 times

OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

ältester Vorlesepriester: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

ẖr.j-ḥꜣb.t-tp.j

"erster Vorlesepriester"|"chief lector"|epitheton_title•title|ID:860721|Kubisch, Lebensbilder, 235 f.

• [...] //[10]// n kꜣ n ẖr,j-ḥb-tp(,j) zꜣ-nswt ꜥq Jb //[11]// jrj̑.n ẖr,j-ḥb-tp(,j) Jwj̑≡f msj̑.n nb,t-pr //[12]// Jb zꜣ,t=f //[13]// [...] Ṯꜣw-n-sn zꜣ,t=f //[14]// ꜥJb-pr-mꜣ-n≡s? [...] //[15]// ḥm,t=f nb,t-pr Ḥr-msj̑ msj̑.n nb,t-pr sn,t-nswt Jwj̑≡f jrj̑.n ḥꜣ,tj-ꜥ n Ḏbꜣ Jpw "Für den Ka des ersten Vorlesepriesters, Königssohnes, der eintritt, Jeb, den der erste Vorlesepriester Iuef gezeugt hat, den die Herrin des Hauses, Jeb, geboren hat, (für den Ka) seiner Tochter Tjau-en-sen, seiner Tochter Ib-per-ma-enes (?) und seiner Ehefrau, der Herrin des Hauses, Hor-mes, die die Hausherrin und Königsschwester Juef geboren hat, die der Hatia von Edfu, Ipu, gezeugt hat." sawlit:Stele des Ib (Kairo JE 46200)//〈Stele des Ib (Kairo JE 46200)〉: [10]

sawlit

COLLOC: JB, "IB"|"" • SN.T-NSWT, "KÖNIGSSCHWESTER"|"KING'S SISTER" • JWJ̑=F, "IWIEF"|""

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

erster Vorlesepriester: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ẖr.j-ḥꜣb.t-tp.j-n-Ḥr.w-Bḥd.tj

"erster Vorlesepriester von Horus-Behedeti"|"chief lector of Horus the Behdetite"|epitheton_title•title|ID:860720|Ward, Titles, no. 1224

• [...] //[x+1]// [...] ḏi̯.t p,t qmꜣ(.t) tꜣ jni̯.t ḥ[ʿ]p[j] [...] //[x+2]// mḥ,(y)t n kꜣ n ⟨ẖr,j⟩-ḥb-tp,j-n-Ḥr-Bḥd,tj Jwi̯=f ḏd.w [...] //[x+3]// ʕJb? "[Ein Opfer, das der König gibt ... Möge er geben ein Totenopfer (bestehend aus) ... ...], das der Himmel gibt, das die Erde schafft, das der Nil bringt [als sein schönes Opfer und den süßen Hauch des] Nordwindes für den Ka des ersten ⟨Vorlese⟩priesters des Horus Behdeti, Juf, genannt Jeb (?);" sawlit:Stele des Juf (Kairo TR 9/6/18/26)//⟨Stele des Juf (Kairo TR 9/6/18/26)⟩: [x+1]

• //[3]// ḏi̯=sn pr,t-ḫrw ⟨tꜣ⟩ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl snṯ(r) mrḥ,t.pl ḫ,t nb.t nfr.t wʿb.t //[4]// ʿnḫ.t nṯr jm n kꜣ n ẖr,j-ḥb-tp(,j)-n-Ḥr-Bḥd,tj Jb "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Weihrauch, Salböl und jeder guten und reinen Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Ersten Vorlesepriesters des Horus Behdeti, Jeb [Filiationsangabe in Zl. 4.bis?];" sawlit:Stele des Ib (Kairo JE 46200)//⟨Stele des Ib (Kairo JE 46200)⟩: [3]

• //[4.bis]// [...] zꜣ ẖr(,j)-ḥb-tp(,j)-n-Ḥr-Bḥd,tj ʕJ⟨w=f⟩? ʕzꜣ? ʕḤr? "Der Sohn des ersten Vorlesepriesters des Horus Behedeti, Iu⟨f⟩ (?), Sohn des Hor (??)." sawlit:Stele des Ib (Kairo JE 46200)//⟨Stele des Ib (Kairo JE 46200)⟩: [4.bis]

sawlit

COLLOC: JB, "IB"|"" • JWF, "IUF"|"IUF" • JWI̯=F, "IWIEF"|""

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

erster Vorlesepriester von Horus-Behedeti: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

ẖr.j-ḫbs

"Lampenständer"|"lamp stand"|substantive•substantive_masc|ID:124110|Meeks, AL 79.2352

ẖr.j-ḫpš

"innerer Teil des Armes"|"inner arm"|substantive•substantive_masc|ID:124360|Andreu/Cauville, RdE 29, 1977, 11

ẖr.j-ẖ.t

"Unterleib"|"lower torso; abdomen"|substantive•substantive_masc|ID:124370|Wb 3, 395.13; MedWb 692

• k.t n(,j).t sd ḥmꜣ,w //[5,8]// m ẖr(,j)-ẖ,t "Ein anderes (Heilmittel) zum Aufbrechen eines Ball-Geschwulstes im Unterleib:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [5,7]

• Ppy pw jr(,j) ẖr(,j)-ẖ,t p,t ḫr Rʿw "Pepi ist der, der zur Unterseite des Himmels gehört, bei Re." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 265: [P/A/W 13 = 172]

• wt ẖr,j-ẖ,t jm "Der Unterleib werde damit verbunden." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [35,5]

• wt ẖr,j-ẖ,t jm "Der Unterleib werde damit verbunden." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [35,6]

• wt ẖr,j-ẖ,t ḥr=s "Der Unterleib werde darüber verbunden." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [94,15]

bbawpyramidentexte, sawmedizin

COLLOC: ḤMꜢ.W, "BALL-GESCHWULST"|"[SWELLING? TUMOR? (MED.)]" • WT, "EINWICKELN; VERBINDEN; FESSELN"|"TO BANDAGE; TO BIND" • Z, "MANN; PERSON; WESEN"|"MAN"

8 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:T28: 11 times • D21: 11 times • Z1: 11 times • F32: 10 times • X1: 10 times • Z4: 9 times • F51: 1 times • G43: 1 times • N23: 1 times

MK & SIP: 10 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Unterleib: 11 times • Unterseite: 1 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ẖr.j-ẖ.t

"darunter befindlich"|english translation missing|adjective•nisbe_adjective_substantive|ID:858310|CT V, 335e

ẖr.j-sꜣ

"[negative Person (der Hinterste?, Beladener?)]"|english translation missing|substantive|ID:851909|Vogelsang, Bauer, 219; FCD 204; Parkinson, Tale, 73

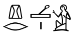
• n spr.n sp ḫsi̯ r //[357/alt 326]// dmj ẖr,(j)-sꜣ r sꜣḥ tꜣ "(Und) ein schlimmer Fall kann die Anlegestelle nicht erreichen, indem (hingegen) der Allerletzte (?; oder: Aufrechte?) Land berühren wird."" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [356/alt 325]

• n spr.n sp ḫsi̯ //[90]// r dmj ẖr,(j)-sꜣ r sꜣḥ tꜣ "(Und) ein schlimmer Fall kann die Anlegestelle nicht erreichen, indem (hingegen) der Allerletzte (?; oder: Aufrechte?) Land berühren wird."" sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [89]

sawlit

COLLOC: SꜢḤ, "HERANKOMMEN; ERREICHEN"|"TO REACH; TO ARRIVE (AT A PLACE)" • ḪZ, "ELEND; SCHWACH"|"WEAK; VILE" • DMJ, "ORT; STADT; LANDESTELLE; HAFEN"|"TOWN; QUARTER OF A TOWN; LANDING PLACE; WHARF"

ḫr.j-sꜣ

 2 times
glyphs:T28: 2 times • D21: 2 times • Aa17: 2 times • Z1: 2 times • A1: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Allerletzter (?), Beladener (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḫr.j-sbꜣ

"Träger des Sonnenschutzes (?)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852276|Jones, Titles OK, no. 2868
•//[1]// ḫr.j.w-sbꜣ //[2]// ḏd=sn //[3]// [...] "Die Träger des Sonnenschutzes (?) - sie sagen: --Zerstörung--." bbawgrabinschriften:linker Rand//Beischrift oberstes Register: [1]
•//[5]// ḫr.j-sbꜣ [...] "Der Träger des Sonnenschutzes (?) --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalement: [5]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Träger des Sonnenschutzes (?): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ḫr.j-sḏ.t

"Feuerbecken auf Ständer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:124180|Wb 3, 395.15-16; Peust, Das Napatanische, 160
• ḏi̯.t=(j) n=k Djdj ḫr,(j)-st,t "(Ich) habe dir (in) Dydy ein Feuerbecken gegeben." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [4]
bbawhistbiospzt
COLLOC: DJDJ, "DIDI (ORT IN NUBIEN)"|"" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|"" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • W11: 1 times • D21: 1 times • G39: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Feuerbecken auf Ständer: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫr.j-qnj

"Gepäckträger"|"pack carrier"|substantive•substantive_masc|ID:124190|Wb 5, 51.12
•//[11, 7]// ḫꜣ ḏi̯=tn pꜣ jt n pꜣy=tn ḫr(,j)-qnj "Ach, vielleicht wollt ihr diesen (Sack) Gerste eurem Bündelträger geben." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [11, 7]
sawlit
COLLOC: ḪꜢ, "OH DASS DOCH!; [PARTIKEL (D. WUNSCHES)]"|"WOULD THAT!" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • JT, "GERSTE; KORN (ALLG.)"|"BARLEY; GRAIN (GEN.)"
 1 times
glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • N29: 1 times • N35: 1 times • V19: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 1 times
unknown: 1 times
Gepäckträger: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ḫr.j-qrs

"der über eine Bestattung verfügt"|english translation missing|substantive|ID:853361|Lichtheim, JNES 4, 1945, Tf. 1, (Z. 2)
• dd.tw=f m jb n ḫr,j-qrs "Er (sc.: der Tag) wird dem bewusst gemacht (wörtl.: ins Herz gelegt), der über ein Begräbnis verfügt." sawlit: ⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [1]
sawlit
COLLOC: JB, "HERZ; VERSTAND; CHARAKTER; WUNSCH"|"HEART; MIND; WISH; CHARACTER" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
 1 times
glyphs:D21: 2 times • T28: 1 times • Z4A: 1 times • N29: 1 times • O34: 1 times • Q6: 1 times
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der über eine Bestattung verfügt: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫr.j-kꜣ

"Besitzer des Ka (bildl. für der Glückliche)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851458|Zaba, Ptahhotep, 49 (D 414)

•ẖr(,j)-kꜣ pw mr.y //[m,4]// sḏm "Wer von einem Gehorchenden geliebt wird, ist jemand mit einem Ka." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [m,3]

•//[3]// ḏi̯=sn ḫꜣ m ḫ,t.pl nb.t nfr.t wꜥb.t //[4]// ꜥnḫ.t nṯr.pl jm=sn.pl tꜣ ḥnq,t kꜣ⟨.pl⟩ ꜣpd⟨.pl⟩ ḥtp //[5]// ḏf(ꜣ).w.pl n kꜣ n wꜥ n ẖr(,w).pl=f //[6]// wꜣḏ{.t}.pl n mh(w),t=f jri̯.n={j} nṯr=f //[7]// r ẖr(,j)-kꜣ.pl "Sie mögen geben 1000 an allen schönen und reinen Sachen, von denen Götter leben, Brot, Bier, Rinder, Geflügel, Speisen und Nahrung für den Ka des Einzigartigen seiner Familie, des Erfolgreichen seiner Sippe, den sein Gott Besitzer von Nahrung gemacht hat," sawlit:Stele des Ramose (Kairo JE 48229)//⟨Stele des Ramose (Kairo JE 48229)⟩: [3]

•//[1]// jw jri̯.n=(j) ꜥḥꜥ,w r rnp,t 100 m-m jmꜣḫ,w.pl ꜥnḫ,w ẖr,j-kꜣ.w "Ich machte eine Lebenszeit von 100 Jahren unter den Würdigen, Lebenden und Rüstigen." bbawgrabinschriften:nördlicher Bereich//biographische Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: WꜣḎ.W, "ERFOLG; GEDEIHEN; GLÜCK"|"SUCCESS; HAPPINESS" • ẖR.JW, "ANGEHÖRIGE (EINES HAUSVERBANDES)"|"RELATIVES; UNDERLINGS (OF A HOUSEHOLD)" • MHW.T, "FAMILIE; SIPPE"|"FAMILY; KIN"

 1 times

glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • D28: 1 times • Z1: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times

unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Besitzer des Ka (bildl. für der Glückliche): 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖr.j-gꜣ.wt

"Lastenträger"|english translation missing|substantive|ID:852710|Quack, Merikare, 46 f., 180 (E75/76)

•jwi̯ n=k ẖr(,j).pl-g(ꜣ),wt //[7,7]// ẖr jn,w "Mit Gütern (beladen) kommen die Abgabenträger zu dir." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [7,6]

sawlit

COLLOC: JN.W, "ABGABEN; GABEN; LIEFERUNGEN"|"GIFTS; PRODUCE; TRIBUTE" • ẖR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER" • JWI̯, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Lastenträger: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖr.j-tp=f

"sein Kammerdiener"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859961|TPPI, § 20.A4

•sṯ w(j) m bꜣk=f n(,j) ḏ,t=f ẖr,j-tp≡f n-wn-mꜣꜥ "I being his personal servant, his chamberlain in true being." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [4]

sawlit

COLLOC: BꜣK, "DIENER; UNTERGEBENER"|"SERVANT; UNDERLING" • Ḏ.T, "KÖRPER, LEIB; GESTALT; WESEN"|"BODY; BODILY FORM; SELF" • JSṮ, "[PARTIKEL]"|""

 1 times

glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • D1: 1 times • Z1: 1 times • I9: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

sein Kammerdiener: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ẖr.j-tp-nswt

"Kammerdiener des Königs"|"royal chamberlain"|epitheton_title•title|ID:450367|Wb 3, 396.2; Jones, Titles OK, no. 2874

•//21// zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr n(,j) nb-tꜣ.du spḫr gn,wt.pl nṯr.pl nb.pl m pr-ꜥnḫ jt-nṯr n(,j) Rꜥ(w)-(J)tm,w zẖꜣ(,w)-nswt //22// ẖr,j-tp-nswt Ḫꜥ-m-jp,t mꜣꜥ-ḫrw zꜣ zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr Jmn-wꜣḥ-sw nb,t-pr Bꜣk,t-wr(.t)=n-rꜣ "Schreiber des Gottesbuches des Herrn der beiden Länder, der die Annalen aller Götter im Lebenshaus aufzeichnet, der Gottesvater des Re-Atum, der Schreiber des Königs, der Kammerdiener des Königs, Chaemipet, gerechtfertigt, der Sohn des Schreibers des Gottesbuches, Amunwahsu, die Herrin des Hauses, Baketwerel." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 21

•pr.t-ḫrw [...] [ḫꜣ] [tꜣ] [ḥnq,t] [ḫꜣ] [kꜣ] [ꜣpd] [(j)ḫ,t] nb(.t) nfr(.t) wꜥb(.t) [n] ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,t(j) jm(,j)-jb-⸢n(,j)⸣-nb≡f ⸢ꜥꜣ⸣ m s,t štꜣ.t n.t sḫmḫ-jb //[2]// [...] jmꜣḫ,w ẖr(,j)-tp-nswt Ḥny ḏd "an invocation offering [of ... ...] and of every good and pure [thing] (to) the seal-bearer of the king, the sole friend (of the king), the trusted one of his lord, great in the secret place of joy, the dignified royal chamberlain, Heny, who says:" sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [1]

•//[2]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,ww-ꜥ-(n-)nswt ḫtm,tj-bj,tj mdw-Ḥp rꜣ-Pj-nb (j)m(,j)-rꜣ-šnw,tj (j)m(,j)-rꜣ-⸢wꜥb,tjꜣ⸣ ⸢(j)m(,j)⸣[-rꜣ-gs-]pr ⸢zꜣb-ꜥḏ-mr⸣ zẖꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt⸢-ḫft-ḥr⸣ ḫtm,w-nṯr zẖꜣ,w-mḏꜣ,t (j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-nṯr-n,w-⸢Ḥw,t-Ḥr,w⸣-nb,t-Qjs //[3]// ẖr,j-ḥ(ꜣ)b,t ḥr,j-tp sm smr-wꜥ,tj ẖr,j-ḥ(ꜣ)b,t (j)m(,j)-rꜣ-Šmꜥ,w-m-spꜣ,⸢wt⸣[-ḥr,jw]t-jb ẖr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knm,wt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-⸢nswt⸣ jm,j-jb-n-nswt-m-s,t≡f-nb,t //[4]// smr-wꜥ,tj Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Diensttuender im Büro, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Schmuckwerkstätten, Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs, Senior-Verwalter der Provinz, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Gottessiegler, Aktenschreiber, Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Qus, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Vorsteher von Oberägypten in den mittleren Provinzen, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Liebling des Königs an jedem seiner Plätze und einziger Freund (des Königs) Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [2]

•ḫtmw-bj,tj smr-wꜥ,tj ẖrj-tp-nsw,t jmj-rꜣ-zẖꜣw-ꜥpr,w Ḫw-n-ẖnmw "Der Königssiegler und Einzige Freund, der Diener der Königs und Vorsteher der

Truppenschreiber Huwienchnum." bbawfelsinschriften:Bueb//⟨TEXT⟩: Z2
•*//1// ḫtm(,tj)-bjtj smr-wꜥ,t(j) ḫr(,j)-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ(,ww)-ꜥpr,pl Ḫwi̯,n-Ḫnm,w "der "Siegler des unterägyptischen Königs", "einzige Königsfreund", "Königsdiener", Vorsteher der Schreiber der Arbeitermannschaften Chui-en-Chenemu" bbawarchive:No. 109/397 (422)//⟨TEXT⟩: 1*
bbawamarna, bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: MDW-RḪ.YT, "STAB DER RECHIT-LEUTE"|"STAFF OF THE REKHYET-PEOPLE" • JWN-KNM.WT, "STÜTZE DER KENMUT (LEOPARDENFELL-LEUTE?)"|"SUPPORT OF THE KENMUT (PEOPLE OF THE LEOPARD SKIN?)" • JM.J-Rꜣ-GS-PR, "VORSTEHER DER ARBEITSVERWALTUNG; VORSTEHER DES WIRTSCHAFTSBETRIEBS"|"OVERSEER OF THE TROOP-HOUSE (OF WORKERS)"
34 times • 7 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:T28: 56 times • M23: 55 times • D1: 53 times • X1: 49 times • Z1: 4 times • D21: 2 times • N35: 1 times
OK & FIP: 450 times • NK: 9 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 375 times • Upper Egypt (South of Assiut): 75 times • Eastern Desert: 10 times • unknown: 2 times
Kammerdiener des Königs: 352 times • [Titel]: 78 times • Diener des Königs: 31 times • (?)[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 462 TIMES • TITLE: 462 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫr.j-tp-nswt

"Kammerdiener des Königs"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855946|Wb 3, 396.2

ḫr.j-tp-nswt-pr-ꜥꜣ

"Kammerdiener des Königs im Palast"|"royal chamberlain of the palace"|epitheton_title•title|ID:401187|Jones, Titles OK, no. 2878
•*//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-nꜣ,t-ꜣḫ,t-Ḫwi̯=f-wj //[2]// sḥḏ-wꜥb(,w)-ꜣḫ,t-Ḫwi̯=f-wj //[3]// smr-wꜥ,t(j) ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ḫr(,j)-tp-nswt-pr-ꜥꜣ //[4]// jmꜣḫ,w Ṯtw "Der Vorsteher der Pyramidenstadt Horizont des Cheops, der Aufseher der Wab-Priester der (Pyramidenanlage) Horizont des Cheops, Einzige Freund und Vorlesepriester, der Diener des Königs im Palast, der Versorgte Tjetu." bbawgrabinschriften:Portikus//Mittelpanel: [1]*
• *ꜥhꜣ=f ḥnꜥ ṯꜣz,t //K6// pr.n(=j) r ḫꜣs,t tn m zj 1600 ḥnꜥ sn(=j) smr Ỉmpy [?] //K6a// ḫrj-tp-nsw,t-pr-ꜥꜣ zḫꜣw-ḥw,t Mry //K6+7// "Er (der Stein) kam herab mit der Truppe ... nachdem ich herausgekommen war zu diesem Fremdland mit 1600 Mann und mit meinem Bruder, dem Einzigen Freund Impy, (und) dem Kammerdiener des Königs im Palast und Schreiber des Gutes (?) Mery." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 06//⟨Hatnub Graffito 06⟩: K5*
•*//[1]// ḫr(,j)-tp-nswt-[pr-ꜥꜣ] Ṯtw "Der Kammerdiener des Königs [im Palast], Tjetu" bbawgrabinschriften:Portikus//Simsinschrift: [1]*
•*//[linker Außenpfosten, 3]// ḫr(,j)-tp-nswt-pr-ꜥꜣ Ṯtw "Der Diener des Königs im Palast, Tjetu." bbawgrabinschriften:Portikus//nördliche Scheintür: [linker Außenpfosten, 3]*
•*//[1]// [ḫr(,j)-tp-n]sw[t-pr-ꜥꜣ] [Ṯ]t[w] "[Der Kammerdiener des K]önig[s im Palast Tje]t[u]." bbawgrabinschriften:Eingang//östl. Türwange: [1]*
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: ṮTW, "TJETU"|"TJETU" • JM.J-Rꜣ-ḪNT.JW-Š, "VORSTEHER DER CHENTUSCHI"|"OVERSEER OF LAND-TENANTS" • ḪNT.J-JDB.WJ=F, "DER AN DER SPITZE SEINER BEIDEN UFER IST"|"PREEMINENT OF HIS TWO BANKS"
11 times • 1 times
glyphs:M23: 13 times • X1: 13 times • T28: 13 times • D1: 12 times • O1: 12 times • O29: 12 times
OK & FIP: 39 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 36 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Kammerdiener des Königs im Palast: 30 times • [Titel]: 8 times • Diener des Königs im Palast: 1 times
EPITHETON_TITLE: 39 TIMES • TITLE: 39 TIMES

ḫr.j-tp-nswt-Ḥw.t-Ḥr.w-Ḫpr

"Kammerdiener des Königs im Gut des Horus Cheper"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850608|Jones, Titles OK, no. 2888
•*//[1]// ḫr,j-tp-nswt-Ḥw,t-ḫpr-Ḥr,w Sšm-nfr "Der Kammerdiener des Königs im Gut des Horus Cheper Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalement: [1]*
•*//[1]// ḫr,j-tp-nswt-Ḥw,t-Ḥr,w-Ḫpr Sšm-nfr "Der Diener des Königs im Haus des Horus Cheper Seschemnefer." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: SŠM-NFR, "SESCHEM-NEFER"|"SESHEM-NEFER"
1 times • (M23-X1-D1-T28-O30A-G5-L1): 1 times
glyphs:M23: 2 times • X1: 2 times • D1: 2 times • T28: 2 times • G5: 2 times • L1: 2 times • O6: 1 times • O30A: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Kammerdiener des Königs im Gut des Horus Cheper: 1 times • Diener des Königs im Gut des Horus Cheper: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ḫr.j-tp-šnw.t

"Bediensteter der Scheune"|"employee of the granary"|epitheton_title•title|ID:450275|Jones, Titles OK, no. 2892
•*//[3]// jn zꜣ.du=f jri̯ n=f ḫr,j-tp-šnw,t Kꜣ(=j)-m-sn,w zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w(w) Wꜣš-Ptḥ sk sw qrs m ḫr-nṯr //[4]// ⟨⟨Sḥtp,w⟩⟩ "Seitens seiner beiden Söhne gemacht für ihn, der Bedienstete der Scheune Kai-em-senu und der Senior-Aufseher der Schreiber Wasch-Ptah, als er in der Nekropole bestattet war, (nämlich der) ⟨⟨Sehetepu⟩⟩." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//⟨Text⟩: [3]*
•*//[46]// ḫr,j-tp-šnw,t N,j-kꜣ,w-Rꜥw [...] "Der Bedienstete der Scheune Ni-kau-Re ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [46]*
•*//[1. Person v.l.:1]// ḫr,j-tp-šnw,t "Ein Bediensteter der Scheune." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften (2. Register v.u.): [1. Person v.l.:1]*
•*//[2. Mann v.r.]// ḫr,j-tp-šnw,t K(ꜣ)=j-Ḥpj "Der Bedienstete der Scheune Kai-Hepi." bbawgrabinschriften:Szene mit*

Grabherrn//Personenbeischriften (3. Register v.o.): [2. Mann v.r.]
• *//[3. Person]// ḫr,j-tp-šnw,t K3=j-ḥpj "Der Bedienstete der Scheune Kai-Hepi." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [3. Person]*
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-R'-BꜤḤ.T-NB.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER JEGLICHEN ÜBERFLUSSES DES KÖNIGS"|"" • K3=J-ḤPJ, "KAI-HEPI"|"KAI-HEPI" • K3=J-M-SN.W, "KAI-EM-SENU"|"KAI-EM-SENU"
1 times
glyphs:T28: 1 times • D1: 1 times • O51: 1 times
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Bediensteter der Scheune: 7 times
EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

ḫr.j-ṯbw.t

"Sandalenträger"|"sandal carrier (?)"|epitheton_title•title|ID:124390|Wb 3, 389.8; 5, 362.23; Jones, Titles OK, no. 2893

ḫr.j-dm.wt

"Gebissener; Gestochener"|"sufferer from a sting (or a cut)"|substantive•substantive_masc|ID:124400|Wb 3, 390.3; MedWb 978

• *pḫr,t n(,j).t srwḫ jb n(,j) ḫr,j-dm,wt "Heilmittel zum Behandeln des Herzens eines Gebissenen / Gestochenen:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [7,5]*
• *//7.7]// k.t ⟨n(,j).t⟩ ḫr,j-dm,wt "Ein anderes (Heilmittel) für einen Gestochenen:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: 7.7]*
• *jr ḫ3j=k s ḥr mn r'-jb=f gmm=k st ḥr psd=f //[40,6]// mj 3tp,w n ḫr,j-dm,t ḏd.ḫr=k r=s "Wenn du einen Mann untersuchst, der an seinem Magen leidet, (und) findest du es (d.h. das Leiden) an seinem Rücken vor wie die Last eines Gestochenen/Gebissenen, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [40,5]*
• *ḏd.ḫr=k //[51]// r=f ḫr⟨,j⟩-dm,t pw "Dann musst du folglich dazu (oder: über ihm) sagen: "Das ist ⟨einer⟩ mit einem Schnitt/Stich." sawmedizin:Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)//⟨Veterinärmedizinischer Papyrus Kahun LV.2 (London UC 32036)⟩: [50]*
sawmedizin
COLLOC: 3TP.W, "LAST; FRACHT"|"LOAD; CARGO" • R'-JB, "MAGEN (?); BRUSTKORB (?)"|"STOMACH" • PSḎ, "RÜCKGRAT; RÜCKEN"|"BACK; BACKBONE"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:T28: 4 times • D21: 4 times • X1: 4 times • Z1: 4 times • T30: 3 times • Z4: 2 times • Z3: 1 times • T31: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Gebissener; Gestochener: 3 times • Gestochener: 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

ḫr.j-ḏbꜤ.w

"Winzling"|"censured person; unhappy person"|substantive•substantive_masc|ID:124410|Wb 5, 567.7-8; Grimal, Stèle triomphale, 85, Anm. 244

• *ḫr,j-ḏbꜤ pw n nswt "Winzling(e) seid ihr für einen König." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 78]*
• *jnk js ḫr-ḏbꜤ m3Ꜥ "Ich bin doch (nur) ein wahrer Winzling." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 131]*
bbawhistbiospzt
COLLOC: M3Ꜥ, "GERECHT; RICHTIG; WAHR"|"JUST; CORRECT; TRUE" • JS, "[PARTIKEL]"|"[ENCLILTIC PART.]" • JNK, "ICH [SELBST. PRON. SG.1.C]"|"I [INDEPEN. PRON., 1ST PER. SING.]"
1 times • 1 times
glyphs:T28: 2 times • D50: 2 times • D36: 2 times • G37: 2 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
Nubia: 2 times
Winzling: 1 times • Unglücklicher: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

ḫr.jw

"Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)"|substantive•substantive_masc|ID:123930|Wb 3, 392.4-7; FCD 203

• *//[103]// ḥ3q.n=j mnmn,t=s jnj.⟨n⟩=j ḫr,(w).pl=s //[104]// nḥm.⟨n⟩=⟨j⟩ wnm,t.pl=sn sm3.n=j r(m)ṯ.pl jm=s //[105]// m ḫpš=j m pḏ,t=j m nmt,t.pl=j m //[106]// sḫr.w.pl=j jqr.w.pl "Ich erbeutete sein Vieh (und) ich holte (mir) seine Sippen, ⟨ich⟩ nahm ihre Vorräte weg (und) ich erschlug die Menschen in ihm (und zwar) mit meiner Armkraft (und) mit meinem Bogen, mit meinen Schritten (und) meinen vortrefflichen Plänen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [103]*
• *jr ṯ3z,w nb ḥ3,tj-Ꜥ nb n,tj r spr n nb Ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) r ḥtp n=f ḥꜤ rḏj r(m)ṯ,t=f (j)ḫ,t.pl=f 3ḫ,t.pl=f r ḥtp-nṯr n //[10]// jt(j)=j Mnw nb-Gbtw ḥnꜤ tm rḏj.t jnt⟨.t⟩w z nb n(,j) ḥ3w=f n(,j) ḫr.pl n(,j) jt(j)=f n(,j) mw,t=f r t3 j3w,t //[11]// ḥnꜤ rḏj.t ḏj.tw t3 j3w,t n ḥtm,tj-bj,t (j)m(,j)-r'-gs-pr Mnw-m-ḥ3,t rḏj n=f Ꜥq,w=s ḏrf=s wꜤb.w,t=s smn.tj ḫr=f m zḫ3(,w) m ḥw,t-nṯr jt(j)=j Mnw nb-Gbtw m z3 n z3 jwꜤ(,w) n jwꜤ(,w) "Was jeden Befehlshaber angeht und jeden Bürgermeister, der sich bittend wenden wird an den Herrn, l.h.g., um sich mit ihm in Eintracht zu befinden, der beginne sofort seine Menschen,*

seine Sachen und seine Felder als Gottesopfer an meine Vater Min, den Herrn von Koptos, zu übergeben und lasse nicht irgendeinen Mann seiner Umgebung oder der Angehörigen seines Vaters und seiner Mutter in dieses Amt geben und außerdem soll dieses Amt an den Siegler des Königs von Unterägypten und Vorsteher der Arbeitsverwaltung Min-em-hat übergeben werden und gegeben werden an ihn (auch) dessen (=des Amtes) Einkünfte, dessen Ernennungsurkunde und dessen Fleischeinkünfte, die festgesetzt sind für ihn in einer Urkunde des Tempels meines Vaters Min, des Herrn von Koptos von Sohn zu Sohn und von Erbe zu Erbe." bbawbriefe:Cairo 30770//Königsdekret von Nebuheperre-Intef: [9]
• wnn ẖꜣ.t=f m //[420]// nṯr ḥnꜥ ẖr.jw=f r-nḥḥ "Sein Leichnam wird ein Gott sein, zusammen mit seinen Untergebenen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 101: [419]
• //[rto14]// Mr-sw ẖr=f 8 "Mersu (und) seine Angehörigen: 8 (Hekat)." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto14]
• [...] //[ii;13]// ẖr,w n(,j) bꜣk-jm ꜥꜣ [...] "... die Haushaltsangehörigen des Dieners hier." bbawbriefe:pUC 32156 ⟨B⟩//Brieffragment über Getreidelieferungen: [ii;13]
bbawbriefe, sawlit, tb
COLLOC: =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • ḤBQ, "ERBEUTEN; EROBERN"|"TO PLUNDER; TO CAPTURE" • WNM.T, "NAHRUNG; FUTTER"|"FOOD; FODDER"
root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"
 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:T28: 4 times • A1: 4 times • B1: 4 times • Z2: 4 times • D21: 3 times • M17: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 16 times • NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Nubia: 4 times • unknown: 1 times
Angehörige (eines Hausverbandes): 18 times • Angehörige: 2 times • Angehörige (eines Hausverbandes), Sippe: 1 times
SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES

ẖr.jw

"die Menschen (die "Unteren")"|"humankind"|substantive•substantive_masc|ID:124240|Wb 3, 392.2-3; FCD 203
• //[3,4]// [...] [š]mi̯.t tꜣ p,t ẖr,w=f "[---] den Himmel betreten, seine Untergebenen." sawlit:pTurin CGT 54033 (alias: pTurin CGT 54031)//Verso: Erzählung von einem Götterstreit: [3,4]
• //[20]// ꜥḥꜥ.n skꜣ.n=j ꜣḥ.t.pl nb.t n.t Mꜣ-ḥḏ r tꜣš=f rsj mḥ.tj sꜥnḫ=(j) ẖr.j.pl=f jri̯=(j) šb.w.pl=f n ḫpr ḥqr jm=f "and I cultivated every field of the entire Oryx nome to its southern and northern frontier, feeding its inhabitants and making its food reserves, and there was no hungry one therein." sawlit:Grab des Amenemhat (Beni Hasan 2)//Biographie des Amenemhat: [20]
• jni̯ ẖr.j.pl=sn m sqr-ꜥnḫ //[3]// r mḥ šnꜥ n jtj=f Jmn "Ihre Angehörigen als Kriegsgefangene herbeibringen, um die Scheunen(betriebe) für seinen Vater Amun (mit Arbeitskräften) zu füllen." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [2]
• swꜣḏ=j ⟨ẖr,j⟩w "Ich werde die "Unteren" gedeihen lassen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [555]
• wnn ẖꜣ.t=f m nṯr ḥnꜥ ẖr.j.pl=f r-nḥḥ "Sein Leichnam wird ein Gott sein, zusammen mit seinen Untergebenen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 101: [11]
bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: Mꜣ-ḤḎ, "WEISSE ANTILOPE (16. O.ÄG. GAU)"|"GAZELLE (16TH NOME OF UPPER EGYPT)" • SQR-ꜥNḪ, "KRIEGSGEFANGENER"|"CAPTIVE; PRISONER" • ḤQR, "HUNGRIGER"|"HUNGRY MAN"
root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"
 1 times
glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 4 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die Menschen (die "Unteren"): 3 times • [Bez. d. Menschen]: 2 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖr.jw

"Fische; Reptilien"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860469|Wilson, Ptol. Lexikon, 774
root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

ẖr.jw-tꜣ

"[Bez. der Toten]"|"ones under the earth (i.e., the dead)"|substantive•substantive_masc|ID:124250|Wb 3, 389.6

ẖr.jt

"unterer Himmel"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:869000|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 426

root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|""•mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary"•mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse"•mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land"•mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)"•mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings"•nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]"•ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis"•ẖr, "unter; infolge von"|"under"•ẖr, "Magazin (?)"|""•ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|""•ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower"•ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|""•ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)"•ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind"•ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|""•ẖr.y, "darunter"|""•ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side"•ẖr.wj, "Hoden"|"testicles"•ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements"•ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter"•ẖr.t, "Versorgungsland"|""•ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

ẖr.jt-sn.wt=s

"die unter ihren Masten ist"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854838|LGG VI, 44

•[ꜥmy?] [nꜣ]⸢y⸣=⸢k⸣ ḥr(,j).pl-dp r pꜣ ꜥḫjw m-bꜣḥ Mw,t ẖr(,yt)-sn(,wt)=s n [Jwn,w] ""[Wirf] dei[ne] Magier ins Feuerbecken in Gegenwart von Mut, die unter ihren Masten in [Heliopolis] ist!"" sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [5,7]

•ḏi̯=f ḫdb=w [jw]=[f] [(ḥr)] [ḏi̯.t] ḏi̯[(.t)]=w ⟨st⟩ r //[5,12]// [pꜣ] ꜥḫjw m-bꜣḥ [Mw,t] ẖr(,yt)-sn(,wt)[=s] n Jwn,w "Er ließ sie töten [und er ließ] sie in Gegenwart von Mut, die unter [ihren] Masten in Heliopolis ist, in[s] Feuerbecken werfen." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [5,11]

•//[x+2]// [ꜥ_?] ⸢Mw,t⸣ ẖr-sn=s ". . . 'Mut mit ("unter") ihrem Bruder'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+2]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: MW.T, "MUT"|"MUT"•Ḫ, "FEUERBECKEN"|"BRAZIER"•JWN.W, "HELIOPOLIS"|"HELIOPOLIS"

 1 times

glyphs:T28: 3 times•D21: 3 times•S29: 3 times•V7: 2 times•N35: 2 times•R4: 1 times•V49A: 1 times•M17: 1 times•G7: 1 times

TIP - Roman times: 2 times•unknown: 1 times

unknown: 2 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die unter ihren Masten ist: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES•EPITH_GOD: 3 TIMES

ẖr.y

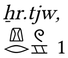
"darunter"|english translation missing|adverb•prepositional_adverb|ID:851459|Wb 3, 388.14; GEG § 205.1

•jr ḫꜣi̯=k s m-ḫt jri̯.t nn gmm=k sw sš zbj //[41,10]// ẖr,w jri̯.ẖr=k n=f tmt,w psd psi̯ ḥr-qdw "Wenn du den Mann untersuchst, nachdem dies getan wurde, (und) du findest sie (d.h. die Verstopfung) ausgebreitet und nach unten abgegangen vor, sollst du ihm ein Pulver von gänzlich gekochten $psḏ$-Schoten machen." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,9]

sawmedizin

COLLOC: TMT.W, "PULVER"|"POWDER (MED.)"•=TJ, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|""•ḤR-QD, "GANZ UND GAR; DURCHAUS"|"ENTIRELY; ALTOGETHER"

root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|""•mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary"•mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse"•mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land"•mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)"•mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings"•nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]"•ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis"•ẖr, "unter; infolge von"|"under"•ẖr, "Magazin (?)"|""•ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|""•ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower"•ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|""•ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)"•ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind"•ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|""•ẖr.jt, "unterer Himmel"|""•ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side"•ẖr.wj, "Hoden"|"testicles"•ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements"•ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter"•ẖr.t, "Versorgungsland"|""•ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

 1 times

glyphs:T28: 1 times•D21: 1 times•Z7: 1 times•N23: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

hinunter: 1 times

ADVERB: 1 TIMES•PREPOSITIONAL_ADVERB: 1 TIMES

ẖr.w

"Unterseite"|"base; bottom; under-side"|substantive•substantive_masc|ID:124420|Wb 3, 392.9-393.4; FCD 203

•wḏi̯.jn=k wꜥ ꜥ⟨r⟩?=s⟨n⟩j m ḥnw gꜣb=f ky=⟨snj⟩ m ẖr,j g(ꜣ)b=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.7]

•ḏi̯=j n=k [ẖr,j] r-ḥr,j "Ich will dir den, der (einst) unten war, (jetzt) zuoberst (an oberster Stelle) zeigen;" sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [55]

•//[Sz.30.2.3:1]// srḏ //[Sz.30.2.3:2]// m ẖr(,w) "Das Hämmern auf der Unterseite." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.30.2.3:1]

•[...] //[N/A/E sup 40= 1043]// Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥr p,t ḏr,t.du n.t Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥr jwn.w [p,t] ḏi̯ n=f Gbb twꜣ rd.du Pp[y] [Nfr-kꜣ-Rꜥw] [...] [...] //[N/A/E sup 41= 1044]// jr=s tp n(,j) Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m ḥr(,w) rd.du Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw m ẖr(,w) "[...] Pepi Neferkare über den/dem Himmel, die Hände des

Pepi Neferkare über den Pfeilern [des Himmels ?], die Geb für ihn plaziert hat, während die Füße Pepi Neferkares stützen [...] dagegen, wobei der Kopf des Pepi Neferkare oben, die Füße Pepi Neferkares unten sind." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 695A: [N/A/E sup 40 = 1043]
•//[d:Z7.1]// [...] sp,t.du=s //[d:Z7.1/Z8]// ꜥšꜣ //[d:Z7.2]// [...] [ʕ_?]=s jm=s [...] //[d:Z7.3/Z8]// [...] [ʕ_?]=s //[d:Z7.4]// [...] [ʕ_?]=s [...] [...] //[d:Z7.4/Z8]// ꜣw šzp 4 //[d:Z7.4/Z9]// zp [...] //[d:Z7.5]// m ḫr,w n jm,w=s ꜣw šzp 4 //[d:Z7.5/Z8]// wsḫ šzp 4 //[d:Z7.5/Z9]// zp 1 //[d:Z9]// m-[bꜣḥ] //[d:Z10]// [...] //[d:Z11]// ⸢m-⸣bꜣḥ //[d:Z12]// [...] //[d:Z13]// [m]-⸢bꜣḥ⸣ //[d:Z15]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[d:Z16]// ⸢1⸣ //[d:Z17-19]// [...] //[d:Z20]// 1 //[d:Z21]// m-bꜣḥ //[d:Z22]// [...] //[d:Z23]// ⸢m-bꜣḥ⸣ //[d:Z24]// 1 //[d:Z25ff.]// [...] "{(Kopfzeile:) [Heller Topf (fem.) - klein]} (Zustandsangabe:) ... oft an ihren beiden Rändern [beschädigt und an] ihrem [-?-] in ihrem Inneren [beschädigt und an] ihrem [-?-] und ihr [-?-] (in) einer Länge von 4 Handbreiten [ein] Mal, und an der Unterseite ihres Inneren (in) einer Länge von 4 Handbreiten und einer Weite von 4 Handbreiten ein Mal (beschädigt) - vorhanden - vorhanden - vorhanden - vorhanden 1 (Stück) ... 1 (Stück) - vorhanden ... vorhanden 1 (Stück) ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 17 (23/24 A)//pBM 10735 frame 17 (23/24 A): [d:Z7.1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M-BꜢḤ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|"IN THE PRESENCE OF; IN FRONT OF" • ꜥꜥN.T-ḤR.W, "DER AANET-VOGEL DES HORUS"|"" • ŠZP, "HANDBREITE (LÄNGENMASS); HANDFLÄCHE"|"PALM (MEASURE OF LENGTH)"
root: Mḫr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mḫr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mḫr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mḫr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mḫr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mḫr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nḫn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ḫr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ḫr, "unter; infolge von"|"under" • ḫr, "Magazin (?)"|"" • ḫr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ḫr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ḫr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ḫr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ḫr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ḫr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ḫr.jt, "unterer Himmel"|"" • ḫr.y, "darunter"|"" • ḫr.wj, "Hoden"|"testicles" • ḫr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ḫr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ḫr.t, "Versorgungsland"|"" • ḫr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"
4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: T28: 11 times • D21: 11 times • Z4: 4 times • Y1: 2 times • Z7: 2 times • N23: 2 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 10 times • NK: 6 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • unknown: 3 times
Unterseite: 20 times • Boden: 2 times • das "unten Sein": Unterlegenheit?: 1 times • Unter(st)es: 1 times • Untergrund, Fußboden: 1 times
SUBSTANTIVE: 25 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 25 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES

ḫr.wj

"Hoden"|"testicles"|substantive•substantive_masc|ID:124430|Wb 3, 393.5-7; MedWb 692 f.; Walker, Anatom. Term., 274
• tm ⸢=f⸣ ⸢sḏm⸣ ḏd.t.pl=j nn di=j //[rt. 27,4]// jr,t twy n,(j).t Ḥr,w n=f nn ((di)) ((=j)) ḫr,wj.du n(,j.wj) Stḫ n=f m tꜣ pn ḏ,t "⸢Hört er⸣ nicht, was ich sage, so werde ich dieses Auge des Horus ihm nicht (zurück)geben, so werde ich diese Hoden des Seth ihm nicht (zurück)geben, in diesem Lande ewiglich." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 27,3]
• jhj.n Ḥr,w n jr,t=f jhj.n Stš n ḫr,w(j)=f "Horus hat wegen seines Auges geklagt und Seth hat wegen seiner Hoden geklagt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 359: [P/V/W 45 = 674]
• jw di.n=j ḥr n Ḥr ḫr.[du] [n] St(š) ""Ich gab das Gesicht dem Horus (zurück) und die Hoden [dem] Seth!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,22]
• twt mtꜣ=k ḫr,wy.pl=k jw nk Wsjr-ḫnt,j-Jmn,[t].pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ""Perfekt ist dein Penis (und) deine Hoden zum Koitieren, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,40]
• [hrw] [pw] ꜥḥꜣ.n Ḥr,w jm=f ḥnꜥ Swtj m wdi̯(.t)=f stꜣ,w m ḥr n Ḥr,w m jṯi̯.t Ḥr,w ḫr,wj n //[36]// Swtj "Das ist der Tag, an dem Horus mit Seth kämpfte, wobei er (Seth) eine Wunde in das Gesicht des Horus schlug und wobei Horus die Hoden des Seth packte." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [35]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JHJ, "KLAGELAUT RUFEN"|"TO EXPRESS ALOUD (A STRONG EMOTION)" • STḪ, "SETH"|"SETH" • SḪT.J, "VERSCHNITTENER"|"EUNUCH (?)"
root: Mḫr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mḫr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mḫr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mḫr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mḫr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mḫr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nḫn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ḫr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ḫr, "unter; infolge von"|"under" • ḫr, "Magazin (?)"|"" • ḫr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ḫr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ḫr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ḫr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ḫr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ḫr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ḫr.jt, "unterer Himmel"|"" • ḫr.y, "darunter"|"" • ḫr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ḫr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ḫr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ḫr.t, "Versorgungsland"|"" • ḫr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"
3 times • (T28-D21-Z4A-Z7-D283-Z2): 1 times • (T28-D21-Z4-Z7-D283-Z2): 1 times • (T28-D21-Z7-Z4-D284-D284-Z2): 1 times • 1 times
glyphs: T28: 8 times • D21: 8 times • F51: 8 times • Z7: 7 times • Z4: 5 times • Z2: 3 times • D283: 2 times • D284: 2 times • Z4A: 1 times
OK & FIP: 18 times • TIP - Roman times: 7 times • NK: 6 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • unknown: 1 times
Hoden: 35 times
SUBSTANTIVE: 35 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 35 TIMES • DUAL: 21 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

ḫr.t

"Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements"|substantive•substantive_fem|ID:123940|Wb 3, 390.5-391.20
• [jr] [n]n jri̯.tw=[sn] //[x+3.23]// [r] [nṯr].pl nṯr,t.pl (j)⸢ḫ⸣[,t] [nb.t] [ḏw.t] [...] ꜣḫ,w.pl nb.t _[__] [...] nḥm ḫ[,t] [n.t] [...] ⸢m⸣ grḥ //[x+4.1]// m hrw m nw nb{.t} m ꜣbd pn m smd,t-n,t tn m rnp,t tn ḫr,t.pl=s js "[Was die]ses angeht, das [sie] getan haben [gegen die Götter] und Göttinnen, [alle schlechte] Sa[chen ... ...] alle Achs/Zaubersprüche (?) [... ... ...] [...] retten den Bau[ch der (Frau) NN, geboren von der (Frau) NN ... ...] in der Nacht, am Tage, zu jedem Zeitpunkt, in diesem Monat (oder: an diesem Fest des 2. Tages des Monats), an diesem Fest des 15. Monatstages, in

diesem Jahr einschließlich dessen Zubehör (wörtl.: wie dem, was darunter ist; d.h. die Epagomenen)." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+3.22]

• H̱nm,w pw qd r mnḫ.t ṯꜣw n,(j) ꜥnḫ s[tj] [n,(j)] mḥ,yt ḥꜥp[j] wr ꜥnḫ=tw m kꜣ=f jri̯ ẖr,(t) nṯr.pl r(m)ṯ.pl šw n,(j) hrw jḥ mšr ḏꜣi̯ p,t jw,tj //[14]// wrd.n=f wr bꜣ.pl sḫm sw r Sḫm,t mj ḫ,t m ḏꜥ qꜣi̯ ḥtp.y ⸢ḥn⸣ [sn] tꜣ sw ꜥn sw r snfr mn n ptr=[f] r(m)[ṯ].pl "Er ist Chnum, der vortrefflich (scil.: auf der Töpferscheibe) formt, Atem des Lebens, der D[uft(?) des] Nordwindes, der große Nil, durch dessen Nahrung man lebt, der für den Bedarf der Götter und Menschen sorgt, Sonne des Tages und Mond der Nacht, der den Himmel durchzieht, ohne zu ermüden, groß an Ba-Macht - er ist mächtiger als Sachmet - wie Feuer im Sturm, erhaben an Gnade, der den (mit Leben) versorgt, der ihm [hul]digt, der sich umwendet, um den Leidenden zu heilen (lit.: vollkommen zu machen), weil [er] die Menschen erblickt." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [13]

• [...] bꜣk (j)ꜣd{,t} [m] t(ꜣy)=fj ẖr,t.pl n sf bw jri̯=f ꜥḥꜥ n wbtj ḥ(ꜣ),tj p(ꜣy)=f nb "[Wenn] es einem Diener [an] seinem üblichen (Lebens)bedarf fehlt, dann pflegt er nicht aufzustehen wegen des Brennens des Herzens seines Herrn (oder: dann pflegt er sich nicht mit brennendem Herzen ⟨für⟩ seinen Herrn zu erheben)." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [5.16]

• jr ⸢gr⸣ ḥm-kꜣ nb //[Sz.12.1:6]// rdi̯.t=f ẖr,t=f r ⸢jsw⸣ ⸢n⸣ ⸢rmṯ⸣ ⸢nb⸣ "Was ferner anbetrifft irgendeinen Totenpriester, der irgendeinem Menschen seinen Anteil gegen eine Gegenleistung gibt, (da gilt):" bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.1:5]

• hꜣi̯=f m ẖ,t r ⸢tp(r).t⸣ hrw msw,(t)=f wpi̯=k rꜣ=f ḥr-qd jri̯=k ẖr,t=f "Wenn er aus dem Leib heraustritt, um am Tag seiner Geburt zu atmen, dann öffnest du seinen Mund richtig und sorgst für seinen Bedarf." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [7]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

17 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (T28-D21-X1-US248Y1VARB-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 33 times • T28: 32 times • X1: 28 times • Y1: 25 times • Z2: 22 times • Z4: 2 times • F32: 2 times • O34: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • US248Y1VARB: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 60 times • MK & SIP: 23 times • TIP - Roman times: 22 times • OK & FIP: 12 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 83 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • unknown: 12 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Bedarf: 50 times • Bedarf, Anteil, Pflicht: 36 times • Anteil: 20 times • Bedarf; Anteil; Pflicht: 4 times • Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf: 2 times • Inhalt ("das, worunter jmd. ist"): 1 times • Teil (des Jahres): 1 times • Zubehör: 1 times • Besitztümer: 1 times • Besitz: 1 times • Pflicht: 1 times • Anspruch: 1 times

SUBSTANTIVE: 119 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 119 TIMES • SINGULAR: 77 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 46 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • FEMININE: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 16 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

ẖr.t

"Jenseits"|"hereafter"|substantive•substantive_fem|ID:123950|Meeks, AL 77.3271

• ẖꜣ,t=k r ẖr,t "Dein Leichnam gehört zur Erde unten." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [550]

tb

COLLOC: H̱Ꜣ.T, "LEICHNAM"|"CORPSE" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Versorgungsland"|"" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Erde/unterirdischer Bereich als Gegensatz zum Himmel: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

ẖr.t

"Versorgungsland"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859943|Edfou VII, 249.9

root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|"" • mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.tjw, "[ein Gebäude]"|"basement"

ẖr.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869030

ẖr.t-ꜣbd

"Monatsbedarf"|"monthly requirments"|substantive•substantive_fem|ID:450034|Wb 3, 391.17

• di=f n=f [nḥ]ḥ hn.pl 23 n ẖr-ꜣbd ḥr tꜣ mr,t Mn-nfr [...] nꜣ ḥr,j.pl šw.pl "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 23 hin Neheh-Öl für den monatlichen Bedarf aus dem Hafen von Memphis ... von den Obersten der Kaufleute." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [15]

• //[b4-1]// rnp,t-zp [...] ꜣbd 3 pr,t [sw] 1 ẖr,t-ꜣbd "Regierungsjahr [x], 3. Monat der Peret-Jahreszeit, Tag 9 - Monatsbedarf(sabrechnung):" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b4-1]

• //[b5-1]// ẖr,t-ꜣbd "Monatsbedarf(sabrechnung):" bbawarchive:pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A)//pBerlin P 10474 A-B verso (94A-96A): [b5-1]

• //[1]// ⸢dmḏ-zmꜣ⸣ //[1.1]// ẖr,t-hrw rʿw-nb //[1.1.1]// 100 //[1.1.2.]// [...] //[1.2]// ẖr,t-ꜣbd //[1.2.1.]// 3000 //[1.2.2]// 1000 "Gesamtsumme: Täglicher Tagesbedarf 100 (Einheiten)... Monatsbedarf 3000 (Einheiten [in Schwarz] zu) 1000 (Einheiten [in Rot])." bbawarchive:pCairo 602 frame I (63 F)//pCairo 602 frame I (63 F): [1]

bbawarchive, bbawhistbiospzt

COLLOC: ŠWY.TJ, "HÄNDLER; KAUFMANN"|"MERCHANT; TRADER" • DMḎ-ZMꜣ, "GESAMTSUMME"|"GRAND TOTAL" • NḤḤ, "OLIVENÖL; ÖL"|"OLIVE OIL"

 1 times

glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • N11: 1 times • N14: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Monatsbedarf: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

ẖr.t-ʿ

"Schreiberkästchen; Schreibutensilien"|"kit"|substantive|ID:124030|Wb 3, 394.1-3

• ꜥḥʿ.n dwn.n=f ḏr,t=f r hn n(,j) //[16]// ẖr,t-ʿ "Da streckte er seine Hand aus zum Schreibkasten." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [15]

• //[5.1]// ẖt ḫꜣ-ẖt 1000 //[5.2]// ⟨⟨ẖt⟩⟩ ḏsr{w},t 1000 //[5.3]// ⟨⟨ẖt⟩⟩ wṯz 1000 //[5.4]// ⟨⟨ẖt⟩⟩ ẖr,t-ʿ 1000 //[5.5]// ⟨⟨ẖt⟩⟩ m⸢ḫtm⸣,t 1000 "(Aus) Holz: 1000 Holzkästen, 1000 Anrichtetische, 1000 Tragsessel, 1000 Schreibzeugbehälter, 1000 Siegelkästen." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [5.1]

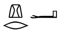
• jni̯ n=j pꜣs ẖr(,t)-ʿ pwy!! n(,j) {Tj}⟨Ḏ⟩ḥw,⟨t⟩j štꜣ,w //[19,4]// jm,j=sn nṯr.pl "Bringe mir den Schreibnapf und jenes Schreibkästchen des Thot und das Geheimnis in ihnen, die Götter!" tb:pLondon BM 10793//Tb 094: [19,3]

• //1. Bildfeld v.u.// ḥm-kꜣ N(,j)-kꜣ-ʿnḫ jṯi̯.t ẖr,t-ʿ "Der Totenpriester Ni-ka-anch - Das Nehmen der Schreibutensilien." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfeiler: 1. Bildfeld v.u.

• ẖr,t-ʿ=j m //[39]// šms Ḏḥwtj "Mein Schreibbehälter folgt Thot." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [38]

bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: PꜣS, "WASSERNAPF DES SCHREIBERS"|"(SCRIBE'S) WATER-POT" • MḪTM.T, "VERSIEGELTER KASTEN"|"CLOSED (OR SEALED) BOX; HAMPER" • Ḫꜣ-ẖT, "HOLZTRUHE"|"PLAIN WOODEN CHEST"

 1 times •  1 times

glyphs:T28: 3 times • D21: 3 times • D36: 3 times • X1: 2 times • N37: 1 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times

NK: 3 times • OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

[Behälter für Schreibzeug]: 5 times • Schreibutensilien: 2 times • Schreiberkästchen; Schreibutensilien: 1 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

ẖr.t-ʿ

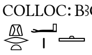
"Bedarf; Pflichtausübung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858311|CT VII, 26m

• n bꜣg.n=(j) ⸢ḥr⸣ ẖr,t-ʿ=(j) "I was not feeble in my performance." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A16]

• jnk rḫ sw //[A20]// ḫnt(,j) r(m)ṯ.pl ẖt šps jri̯.n nṯr rḏi̯ n=f jqr n sḫr=f špss ʿꜣ.t n ẖr,t-ʿ=f "I am one who knows himself, one foremost of men, a noble staff that god made, one to whom was given the excellence of his plans and the great nobility of his performance." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A19]

sawlit

COLLOC: BꜣGI̯, "MÜDE SEIN"|"TO BE WEARY" • ḪNTI̯, "VORN SEIN"|"TO BE IN FRONT OF" • ŠPS.J, "ERHABEN; HERRLICH"|"SPLENDID; NOBLE"

 1 times

glyphs:T28: 2 times • D21: 2 times • X1: 2 times • D36: 2 times • Z1: 2 times • Y2: 1 times

OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Pflichtausübung (?): 1 times • Pflichtausübung: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ẖr.t-nṯr

"Nekropole; Totenreich"|"necropolis; hereafter"|substantive|ID:500066|Wb 3, 394.10-13; FCD 204

• di̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥ(n)q,t //[2]// jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t snṯr mrḥ,t (j)ḫ,t nb.t nfr.t wʿb.t ʿnḫ.t nṯr jm //[3]// ꜣḫ wsr mꜣʿ-ḫrw m ẖr,t-nṯr n kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-n(,j)-ḫrnt-wr Zꜣ-Mnt,w mꜣʿ-ḫrw //[4]// jri̯.n jm,j-rʾ-šnw,tj Snb msi̯.n nb,t-pr Rn-snb mꜣʿ,t-ḫrw //[5]// m jri̯.(w) n=f sn=f ḫtm,w-bj.tj ḫrp-wsḫ,t Snb "Er

möge ein Totenopfer geben (von) Brot (und) Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster(-gefäß), Leinen, Weihrauch, Salböl (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt, (sowie) Ach-Dasein, Macht (und) Verklärtheit für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sa-Month, gerechtfertig, den der Scheunenvorsteher, Seben, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Ren-seneb, gerechtfertig, gebar, als eine (Stele), die sein Bruder, der Siegler des Königs, der Leiter der breiten Halle, Seneb, für ihn anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455)//Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455): [1]

• *//[B.9]// 〈ḏi̯〉=k n=j ꜣḫ m p,t wsr m tꜣ mꜣꜥ-ḫrw m //[B.10]// ḫr,t-nṯr pr,t-ḫrw hrw sn(,w)t tʾ.pl ḥnq,t.pl kꜣ.pl ꜣpd.pl m-mj,tt n rꜥ-nb //[B.11]// jmꜣḫ.y m šms(,w) Skr nb-qrs,t //[B.12]// r jt.pl ḥr(,j).w.pl-tp.w.pl mꜣꜥ-ḫrw m //[B.13]// wsḫ,t Gb ṯꜣw nḏm r šr,t=j //[B.14]// ssn=j st ḫr wḏ=k n Ḫnsw msi̯.w Jdj "Mögest du mir 〈geben〉 Verklärung im Himmel, Macht auf Erden, Rechtfertigung in der Nekropole, ein Totenopfer am Tage des Senet-Festes (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel ebenso für jeden Tag, Versorgtheit im Gefolge des Sokar, des Herrn des Begräbnisses, mehr als die Vorvätern, Rechtfertigung in der Halle des Geb, den süßen Hauch an meine Nase, damit ich ihn (?; oder: den Duft) atme gemäß deines Befehls, für Chonsu, geboren von Idi." sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.9]*

• *nn hꜣ{t} (j)ḫ,t nb(,t) [...] ḫ,t=j wpw tʾ nw,y [...] //[6]// sm,w r km hrw 70.n r ḥfd nṯr ꜥꜣ m wꜥb,t ḥtp=f s,t=f wr,t m //[7]// [ḫr,t-nṯr] m zmy,t jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ "Nichts (wörtl.: keine Sache) soll in meinen Leib herabsteigen, außer Brot, Wasser --...-- und Kraut, bis 70 Tage vorbei sind, bis der große Gott aus den Balsamierungsstätten aufsteigt, bis er in seinem großen Platz in der [Nekropole] in der westlichen Wüste von Hut-ka-Ptah (Memphis) ruht." bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [5]*

• *//[1]// ḥtp-ḏi̯-nswt Jnp,w tp(,j)-ḏw=f jm(,j)-[w]t [nb]-tꜣ-ḏsr pr,t-ḫrw ⸢n⸣ jmꜣḫ,w [ḫ]r [nṯr-ꜥꜣ] [nb-p,t] [qrs.t(w)]=[f] nfr [m] jz=f n(,j) ḫr,t-nṯr m jmꜣḫ,w ḫr Mnṯ,w ꜥḤrw? nb-Wꜣs,t "An offering which the king gives (and) Anubis, who is upon his mountain, the embalmer, [lord] of the sacred land: an invocation offering for the one dignified before [the great god, lord of heaven; may he be buried] beautiful [in] his tomb of the necropolis as one dignified before Montu-Hor(?), lord of Thebes." sawlit:Stele des Tjebu (Kairo CG 20005)//〈Stele des Tjebu (Kairo CG 20005)〉: [1]*

• *//[1]// [ḥtp-ḏi̯-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr ḏi=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m sntr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zḫꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nʾ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:〈südlicher Architrav〉//T 6: Opferformel: [1]*

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • QRS, "BESTATTEN"|"TO BURY" • ỈꜢWỈ, "ALT SEIN"|"TO GROW OLD; TO BE OLD"

(R50): 42 times • (G131): 22 times • (G131B): 14 times • 13 times • (R10D): 8 times • 7 times • 5 times • (Z1-R8-T28-D21-X1-X1-N25-O-O49): 3 times • 3 times • 3 times • (R10F): 3 times • (G131B-N26-O49): 2 times • (G131-N25): 2 times • (G131B-O49): 2 times • (R10G): 2 times • 2 times • 2 times • (R50-N25): 2 times • 2 times • (H6B-T28-X1-R8): 2 times • 2 times • (R49): 1 times • (R50-R13-N25-O49): 1 times • 1 times • (R50-Z1): 1 times • (R49-N25): 1 times • (R50-N25-X1-Z1): 1 times • (R10A): 1 times • (X1-R10A): 1 times • (H6B-T28-X1-R8-N25): 1 times • 1 times • (R50-N25-Z1): 1 times • 1 times • (R50-D21-N25): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:R50: 49 times • X1: 46 times • N25: 43 times • R8: 36 times • T28: 35 times • G131: 26 times • D21: 25 times • G131B: 18 times • R10: 16 times • Z1: 13 times • O49: 11 times • R10D: 8 times • O: 3 times • H6B: 3 times • R10F: 3 times • R49: 2 times • N26: 2 times • R10G: 2 times • R10A: 2 times • R13: 1 times • V12: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • A40: 1 times

OK & FIP: 370 times • TIP - Roman times: 192 times • NK: 152 times • MK & SIP: 54 times • unknown: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 398 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 353 times • unknown: 15 times • Nubia: 4 times • Delta: 4 times

Nekropole: 410 times • Totenreich: 172 times • Nekropole, Totenreich: 159 times • Nekropole; Totenreich: 33 times

SUBSTANTIVE: 774 TIMES • SINGULAR: 495 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 434 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 61 TIMES

ḫr.t-rnp.t

"Jahresverlauf"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:859365|Jéquier, Pyramides des reines Neit et Apouit, Nt 695 (PT 726)

• *//[Nt/F/E sup 38= 695]// n ḫpr n wnn (j)ḫ,t nb(.t) ḏw.t ḏd.t=sn jr N(j),t ḏwi̯ m hrw {t}〈p〉n ḏr ḫꜣw m ꜣbd.pl=f m smd,t.pl=f ḫr,t+=f +rnp,t jsṯ "Es wird nicht entstehen und wird nicht existieren igendeine üble Sache, die sie gegen Neith in übler Weise sagen, an diesem(?) Tag bei Anbruch der Nacht/ bei Tag (oder zu) Beginn der Nacht, an {seinen} 〈ihren〉 Monatsfesten, an {seinen} 〈ihren〉 Mittmonatsfesten sowie {seinen} 〈ihren〉 (Festen im) Jahresverlauf (?)." bbawpyramidentexte:〈Ostwand, oberes Register〉//PT 726: [Nt/F/E sup 38 = 695]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḎWỈ, "SCHLECHT SEIN; BÖSE SEIN"|"TO BE BAD; TO BE EVIL" • ḪꜢWJ, "ABEND; NACHT"|"NIGHT; EVENING" • SMD.T, "SEMDET (HALBMONATSFEST AM 15. TAG DES MONATS)"|"SEMDET (FESTIVAL ON THE 15TH DAY OF THE LUNAR MONTH)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Jahresverlauf: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ḫr.t-hrw

"Tagesbedarf"|"daily requirements"|substantive•substantive_fem|ID:400048|Wb 3, 391.11-16

• *//[rt. 3,7]// n kꜣ ⸢=k⸣ ⸢Ḏḥw,tj⸣ [...] mrj.tj ⸢nṯr.pl⸣ [...] ḫr(,t)-hrw n,(j).t rꜥw-nb m dd n=k nb nṯr.pl m ꜣḫ,t.pl nb.t //[rt. 3,8]// nfr(.t) [...] ḥḥ [...] [__].pl n nṯr pn hrw nfr [m] p,t m tꜣ 〈ḫsr〉=f //[rt. 3,9]// kk[,wj] [...] "Für ⸢deinen⸣ Ka, ⸢Thot⸣ [... ...], den Liebling ⸢der Götter⸣ [... ..] den Bedarf jeden Tages, entsprechend allem, was die Götter dir geben, von allem schönen [...] Dingen [... ...] Millionen [... ....] dieses Gottes, am schönen Tag [im] Himmel und der Erde, indem (?) er die Dunkelheit vertreibt [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//〈rto. 3,5-5,3: 〉 Magisch-medizinischer Text: [rt. 3,7]*

• *di=f n=f ꜥq tʾ-ḥd.pl‼ 6 n ḫr-hrw n nꜣ twt n //[14]// ḥm=f{f} n pꜣ ꜥ{mt}〈ꜣ〉 rs,j n Pr-Ptḥ "Er stiftete ihm (= Amun-Re) 6 Weißbrotrationen für den*

täglichen Bedarf für die Statuen Seiner Majestät des südlichen A⟨a⟩-Gebäude(teil)s des Ptah-Tempels." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [13]

•//[A.3]// bꜣk=f mꜣꜥ n-s,t-jb=f jrr ḥzz.t=f nb.t m ḫr,t-hrw n.t rꜥ-nb //[A.4]// jm,j-rꜣ{r}-pr-ḥsb-jt Jn-ḥr-nḫt mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Sein wahrer Diener seiner Vorliebe, der macht, was er alles lobt, als täglichen Bedarf, der Vorsteher des Hauses der Getreidezählung, Inhernacht, der Gerechtfertigte, er sagt:" sawlit:Stele des Inhernacht (BM EA 575)//⟨Stele des Inhernacht (BM EA 575)⟩: [A.3]

•//[1]// [...] pr-ḫrw n=f m ḥꜣb nb m ḫr,t-hrw rꜥw-nb n jmꜣḫ,w zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,ww Sḥtp,w "... ein Totenopfer für ihn zu jedem Fest als täglicher Bedarf, täglich, für den Würdigen und Senior-Vorsteher der Schreiber Sehetepu." bbawgrabinschriften:Eingangpfosten//rechter Pfosten: [1]

•//[2:Z1-2]// snṯr m ḫr(,t)-hrw rꜥw-nb "(Personenbezogener Vermerk über die Lieferung von) Weihrauch als täglicher Tagesbedarf:" bbawarchive:pBerlin P 15722 (85 A/86 A1)//pBerlin P 15722 (85 A/86 A1): [2:Z1-2]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • RꜤW-NB, "JEDEN TAG; TÄGLICH"|"EVERY DAY; DAILY" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

9 times • 5 times • 4 times • 3 times • 2 times • (D219): 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N5: 32 times • T28: 31 times • D21: 28 times • X1: 27 times • Z1: 25 times • O4: 9 times • Y1: 7 times • N7: 6 times • Z2: 5 times • G43: 3 times • Z7: 3 times • D219: 2 times • Z4: 1 times

OK & FIP: 32 times • MK & SIP: 25 times • NK: 21 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 38 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 36 times • unknown: 5 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times

täglicher Bedarf: 52 times • Tagesbedarf: 29 times • täglicher Zyklus: 1 times • tägliches (Tun): 1 times

SUBSTANTIVE: 83 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 83 TIMES • SINGULAR: 79 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 77 TIMES • FEMININE: 77 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḫr.tj-nṯr

"Nekropolenarbeiter; Steinmetz"|"stonemason (of the necropolis); quarryman"|substantive•substantive_masc|ID:124080|Wb 3, 394.14-395.3

• ⟨sḫw⟩ kꜣ(,w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ tꜣ-tmm{,t} jrj{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t ⟨ꜥ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ꜥḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥꜣ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ꜥ ts.pl-wḥ,wt,pl wꜥr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥꜣ.pl-n-ꜥ,yt zḫꜣ(,w).pl-wdḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ꜥ⟨t⟩ḥ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šꜥ,y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t.pl (j)m(,j.pl)-r(ꜣ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zḫꜣ(,w.pl)-qd,w(t) tꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ḫr,tj.w(.pl) ḥmꜥ.w.pl tꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ [...] [...] [___].pl sꜥnḫ.w.pl ꜥš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ḥꜥq.yw[.pl] ⸢ꜥ__?⸣.pl jrj-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šꜥ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]

• n-zp špt=f //[3]// jr m ḥmw,t(j) //[4]// m ḫr,t(j)-nṯr sḥtp.n=(j) sw "Nachdem ich ihn zufriedenstellte, war er nie verärgert, weder der Handwerker, noch der Nekropolenarbeiter." bbawgrabinschriften:Tafel (Mü 2)//Vor Grabherrn: [2]

•//[7]// [...] ⸢ꜥwn?⸣ ⸢ḫrw⸣ (j)ḫ,t jm=s ⸢mj⸣ ḫrw n ḫr,tw-nṯr [...] ". . . (und) [es gibt] ein Geräusch von etwas darin, (das klingt) wie das Geräusch von einem Steinmetz . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [7]

• ꜥḥꜥ.n wḏ.n ḥm=f //[10]// rḏi̯.t m-ḫr-n ḫrp-n-kꜣ,wtj.pl-nswt ḥnꜥ=f m ḫr,tj-nṯr.pl "Dann befahl also seine Majestät, den Leiter der Königsarbeitern zu beauftragen und die mit ihm als Steinmetzarbeiter waren." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [9]

•//[VS,2]// qn.n pꜣ //[VS,3]// ḫr,tw-nṯr 9 nꜣ-n //[VS,4]// hꜣb.n=j ḥr ky //[VS,5]// n,tj m jb=ṯn "Es haben diese 9 Nekropolenarbeiter aufgehört (zu arbeiten), diese, die du mir geschickt hast wegen des Anderen, welchen ihr gewünscht hattet." bbawbriefe:oBerlin 10614//Brief von Qen-Imen an Hor-mesu: [VS,2]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḤR.J-ꜤꜢ-N-PR, "OBERSTER HAUSVERWALTER"|"" • ꜤꜢ-N-Ꜥ.T, "ABTEILUNGSLEITER"|"" • ḤM, "[STEINARBEITER]"|""

(R50-X1-A1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 4 times • R8: 3 times • T28: 3 times • G4: 3 times • A1: 2 times • D21: 2 times • Z4: 2 times • R50: 1 times • A24: 1 times • Z3A: 1 times

OK & FIP: 5 times • NK: 4 times • unknown: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Eastern Desert: 1 times

Nekropolenarbeiter: 7 times • Steinmetz: 4 times • Nekropolenarbeiter; Steinmetz: 1 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

ḫr.tj-nṯr

"Nekropolenarbeiter; Steinmetz"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855947|Wb 3, 394.14-395.3; Jones, Titles OK, no. 2894

•//[21.8]// [...] zḫꜣ,w-nsw (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Rꜥ-msi̯ //[22.1]// ḏd n ḫr,tj-nṯr ꜥw~rꜣ~y r-n,tj "Der Schreiber des Königs und General, Ramose, sagt zum Nekropolen-/Steinbrucharbeiter Ary folgendes:" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//21.8-22.6: Befehl zu Gehorsam und Fleiß: [21.8]

•//[1]// zḫꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms,w [-n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j] ḥr jmn,tj Wꜣs,t n ḫr,tj-nṯr //[2]// Jmn-⟨m⟩-jp,t-nḫt,w [m] [ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)] [m] [ḥz(w),t] [J]mn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Dem Schreiber Djehuti-mesu [von der großen und erhabenen Königsnekopole] im Westen von Theben von dem Nekropolenarbeiter Imen-ipet-nacht: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pTurin (o. Nr.)/1//Brief des Imen-ipet-nacht an Djehuti-mesu: [1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: JMN-M-JP.T-NḪT.W, "IMEN-EM-IPET-NACHTU"|"IMEN-EM-IPET-NAKHTU" • JMN.TJ, "WESTEN"|"WEST" • RꜤW-MS.W, "RA-MESU"|"RA-MESU"

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Nekropolenarbeiter; Steinmetz: 1 times • Nekropolenarbeiter: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

ẖr.tj-nṯr-n-qd.w

"Steinmetz der Bauleute"|"stonemason of the builders"|epitheton_title•title|ID:400381|Ward, Titles, no. 1228

ẖr.tjw

"[ein Gebäude]"|"basement"|substantive|ID:124470|Wb 3, 396.12; AEO II, 208*
root:Mẖr.w, "Speicher (Domäne)"|""• mẖr.yt, "Vorratsraum; Magazin (für Geräte)"|"granary" • mẖr, "Kornspeicher"|"granary; storehouse" • mẖr, "tief gelegenes Land; Weidegrund"|"low-lying land" • mẖr.w, "Bodensatz"|"lees (of beer)" • mẖr.w, "Bedürfnisse; Fürsorge; Geschäfte"|"provisions; offerings" • nẖn.wj, "[Gefäßteil (?)]"|"[noun]" • ẖr, "Königsgrab; Königsnekropole; Nekropolenverwaltung"|"tomb; necropolis" • ẖr, "unter; infolge von"|"under" • ẖr, "Magazin (?)"|"" • ẖr, "[Gegenstand aus Stein]"|"" • ẖr.j, "befindlich unter; unterer"|"being under: lower" • ẖr.j, "Topf (eines Räuchergerätes)"|"" • ẖr.jw, "Angehörige (eines Hausverbandes)"|"relatives; underlings (of a household)" • ẖr.jw, "die Menschen (die "Unteren")"|"humankind" • ẖr.jw, "Fische; Reptilien"|"" • ẖr.jt, "unterer Himmel"|"" • ẖr.y, "darunter"|"" • ẖr.w, "Unterseite"|"base; bottom; under-side" • ẖr.wj, "Hoden"|"testicles" • ẖr.t, "Bedarf; Anteil; Pflicht; Verlauf"|"belongings; share; requirements" • ẖr.t, "Jenseits"|"hereafter" • ẖr.t, "Versorgungsland"|""

ẖr-ꜥ

"unter jmds. Leitung; unter"|"under the supervision of"|preposition|ID:123990|Wb 1, 157.3; 3, 386.24-387.1; EAG § 775; GEG § 178
• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ẖpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜣ-pr=f jw=j jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ẖr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]
• jr ḥꜣy,t n.t ẖn(w) zwn,w //[5.5]// sšd pw wnn ẖr-ꜥ pꜣ wt ḏd=f ḥr tꜣ pẖr,t n,tt ḥr pꜣ wbn,w n,tj m ḥꜣ,t ḥr=f "(Glosse A:) Was (die Textpassage) "ein $ḥꜣy.t$-Verband von der Tasche(?) des Arztes" angeht: das ist die $sšd$-Binde, die in der Obhut dieses Bandagierers/Verbinders (oder: Balsamierers/Mumifizierers?) ist und die er (der Bandagierer oder der Arzt?) auf/über dieses (besagte) Heilmittel legt, welches auf dieser (besagten) Wunde ist, die an seiner Stirn ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.4]
• [...] //[D2, 8]// [ˀṯꜣ?]m,w ḥḏ.t nw,t n.t Rnn-wtt ẖr,{t}-ꜥ [...] "...] $[ṯꜣ]m.w$-Binden (?) und weißes Leinen, das Gewebe der Renenutet, das unter der Aufsicht ist von [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [D2, 8]
• jw mjn ⸢ꜣb(,w)⸣ ⸢ḥr⸣ ⸢ḫꜣs⸣,t=f ḥnꜥ pr-wꜥb //[13]// [...] ḥnꜥ twt.du n,(j.du) ẖr,j-ꜥ=(j) n,tj.wj wꜥi̯=sn //[14]// [...] "Heute nun (steht) das Reinigungszelt auf seinem Wüsten(stück) zusammen mit dem Statuenschrein (?...?) zusammen mit den beiden zu mir gehörigen Statuen, welche einzig(artig?) sind (?...?)." bbawgrabinschriften:Ostwand//biographische Inschrift: [12]
• znb.n Ppy pn jz,t.pl=ṯ⟨n⟩ jm(,j).w-rd ẖr(,j).w-ꜥ (W)sr(,w) "Dieser Pepi hat eure Grenzsteine erklommen/umgestürzt(?), (ihr) Widersacher unter Osiris." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 524: [P/C ant/ W 64 = 453]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb
COLLOC: JM.J-Rꜣ-KꜢ.T-WR.T-M-ḪNT-WꜢS.T, "VORSTEHER DER GROSSEN ARBEIT IN THEBEN"|"" • NWD.TJ, "SALBENKOCH"|"" • PR-WꜤB, "STATUENSCHREIN; SCHREINKASTEN"|"STATUE SHRINE; SHRINE-SHAPED BOX"
 2 times •  2 times
glyphs:T28: 4 times • D36: 4 times • D21: 2 times • Z1: 2 times
NK: 6 times • OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
unter jmds. Leitung: 9 times • unter jmds. Leitung; unter: 2 times • Präp.: unter jmds. Leitung: 1 times • unter: 1 times
PREPOSITION: 13 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖr-ꜥ

"Instrumententasche (o. Ä.)"|"kit"|substantive|ID:124010|Wb 3, 394.4-5

ẖr-ꜥ

"untergeordneterweise"|"subordinately"|adverb|ID:550309|James, Hekanakhte, 143; vgl. GEG § 178
• r-ḏd jn ḥm-kꜣ Ḥqꜣ-nḫt(,w) n Mr-sw n Ḥtj zꜣ Nḫt ẖr-ꜥ "Eine Mitteilung seitens des Totenpriesters Heqa-nacht für Merisu und für Hetis Sohn Nacht untergeordneterweise:" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto29]
bbawbriefe
COLLOC: MR-SW, "MER-SU"|"MER-SU" • ḤQꜢ-NḪT.W, "HEQA-NACHTU"|"" • NḪT, "NACHT"|"NAKHT"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
untergeordneterweise: 1 times
ADVERB: 1 TIMES

ẖr-pḥ.wj

"hinter; am Ende von"|"behind; at the back of"|preposition|ID:124050|Wb 1, 536.22; EAG § 783; CGG 121

•//[1]// ḥꜣ,t-ꜥ m mdw,t ḏd.t.n wꜥb-Sḫm,t Rn-snb [...] _=ꜥf? ḥr Rṯn,w ẖr-pḥ,wj (j)m(,j)-r(ꜣ)-sḏꜣ,wtj.pl Snb,t(j)=fj //[2]// [...] m ḥm n(,j) ꜥstp-zꜣ? [...] m ꜥ mꜣ,w? ꜥḥr? [...] [...] "Anfang der Rede, die gesprochen hat der Wab-Priester der Sachmet, Renseneb [... als] er [zurückkehrte (?)] von Retjenu im Gefolge des (wörtl.: hinter dem) Vorstehers der Siegler Senebtifi [...] in der Majestät des Palastes (?) [...] als Augenzeuge (?) [..." sawlit:pMoskau 1695//Recto: Die Rede des Sachmetpriesters Renseneb: [1]

•//[x+9]// [...] ⸢šrj⸣.kwj rḫ.n=j ḏ,t=j ẖr-pḥ,wj nb=j "[... ... ...], als ich ein Kind war. Im Gefolge (wörtl.: hinter) meines Herrn habe ich mein Wesen erkannt." sawlit:Stele des Hepetrechu (Kairo CG 20765)//⟨Stele des Hepetrechu (Kairo CG 20765)⟩: [x+9]

•ꜥq ḥr nb=f wr.pl ẖr-pḥ⟨,wj⟩=f "(I am) one who came to his lord with the great ones behind him," sawlit:Stele des Mentuhotep (London UC 14333)//⟨Stele des Mentuhotep (London UC 14333)⟩: [3]

sawlit

COLLOC: MꜢ.W, "SEHENDER"|"" • SNB.TJ=FJ, "SENEBTIFI"|"SENEBTIEF" • JM.J-Rꜣ-ḪTM.TJW, "VORSTEHER DER SIEGLER"|"OVERSEER OF SEALERS"

 1 times •  1 times

glyphs:T28: 2 times • F22: 2 times • D21: 1 times • G43: 1 times • Z4: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

hinter: 3 times

PREPOSITION: 3 TIMES

ẖr-pḥ.wj

"zuletzt"|"lastly"|adverb|ID:550333|Wb 1, 536.23

•jꜥj rꜣ=f m jrt,t ẖr-ꜥ⸢pḥ⸣[wj]? [...] "Sein Mund werde gewaschen mit Milch zuletzt (?). [..." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III Fragment 3: [frg. 3.1]

sawmedizin

COLLOC: JꜤJ, "WASCHEN"|"TO WASH" • JRṮ.T, "MILCH (DER MUTTER, DER TIERE, DER SYKOMORE)"|"" • Rꜣ, "MUND"|"MOUTH"

glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • F22: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

zuletzt: 1 times

ADVERB: 1 TIMES

ẖr-pḥ.wj

"späterer Zustand"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863192|Willems, Dayr al-Barshā I, 49, Anm. r

•//[7]// jy.n=j m nꜣ,t (=j) hꜣj(.n) (=j) m spꜣ,t (=j) jrj.n (=j) mrj.y rmṯ.pl ḥzz[.w] nṯr.pl jmꜣḫ,y Ḏḥw[,tj-nḫt] //[10]// ḫtm,w-bj,ty smr-wꜥ,tj ḥz,y-n-nb=f mꜣꜥ ꜥq m ḫr-ḥꜣ[,t] [znj] ⸢r⸣ ẖr-pḥ[,wj] //[11]// s n wbꜣ n=f jb "Nachdem ich getan hatte, was die Menschen lieben und was die Götter loben, kam ich zu (meiner) Stadt und stieg (ich) hinab zu (meinem) Gau, (ich,) der Ehrwürdige Djehutinacht, der königliche Siegelbewahrer, der einzige Freund, der wahre Gelobter seines Herrn, der am Anfang eintritt und der zum Ende [austritt (?)], ein Mann, für den das Herz geöffnet ist." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [7]

sawlit

COLLOC: ḪR-ḤꜢ.T, "FRÜHERER ZUSTAND"|"" • ḤZ.Y-N-NB=F, "GELOBTER SEINES HERRN"|"PRAISED ONE OF HIS LORD" • ḎḤW.TJ-NḪT.W, "DJEHUTI-NACHTU"|"DJEHUTI-NAKHTU"

glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • F22: 1 times

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

späterer Zustand: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖr-ḥꜣ.t

"zuerst; vorher; vordem"|"before; formerly"|adverb|ID:500034|Wb 3, 23.16-20; EAG § 752; GEG § 205.2; ENG § 593

•jr r-sꜣ psj bj,t //[44,3]// ẖr-ḥꜣ,t ḥr=tw ḏj.tw hꜣj qꜣw n mm šnj-tꜣ "Nachdem der Honig zuvor gekocht wurde, gebe man das Mehl des $mjmj$-Getreides und die "Erdhaar"-Früchte hinzu (wörtl.: lasse man ... hinabfallen)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [44,2]

•⸢rdj⸣{t} ḥm{t}=f m-ḫr-n //[4]// jm,j-rꜣ-kꜣ,t-nb.t-n.t-ẖnw=f ḥnꜥ!! ḥm,w.pl nb n.t ḥm=f [sq]d.ṯw=f mj jm,j.pl=f ẖr-ḥꜣ,t "Seine Majestät ⸢beauf⸣tragte den Vorsteher aller Arbeiten seiner Residenz und alle Handwerker Seiner Majestät, ihn (= den Tempel) so zu erbauen, wie sein Zustand früher war." bbawhistbiospzt:⟨Stele Kairo JE 36861 des Taharqa⟩//Unteres Textfeld: [3]

•bsy=[k] [rḫ].ṯ ẖr,j-ḥꜣ,t //[Vso 11]// r-ḏd [bn] [nfr] [tm]=k ḏj.t pt[r.tw]=s[t] //[Vso 12]// [...] "Ach, hättest du nur früher gewußt, daß (er, d.h. der Brief) nicht gut ist, dann hättest du ihn (den Brief) nicht sehen lassen (mit den Worten):" sawlit:⟨12. ⟩oDeM 1177//Satirischer Brief pAnastasi I, 6.1-7.2: [Vso 10]

•ḏd=tw n=s ꜥp,w n s[bj.w.pl] ẖr-ḥꜣ,t ḥr sp n sꜥr sbj.w.pl=s "Man sagt dazu (auch) 'erstmalige Ankunft der F[einde]', wegen der Erhebung seiner (des Auges) Feinde." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+6,2]

•jw gr,t wn ḥm n nṯr pn šps ẖr-ḥꜣ,t ḥr jn~jw~bꜣ //[14]// 11 "Zuvor war (das Bild) dieses erhabenen Gottes nämlich nur auf 11 Tragestangen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [13]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: BSY, "[NICHTENKLITISCHE PARTIKEL (IRREALIS)]"|"[NON-ENCLITIC PARTICLE]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER.

MASC. SING.)" • JM.J-RꜢ-KꜢ.T-NB.T-N.T-ẖNW=F, "VORSTEHER ALLER ARBEITEN SEINER RESIDENZ"|""
18 times • 3 times • 1 times • (T28-D21-Ff100-Y1-F4-X1-Z1): 1 times • (T28-.-D21-F4-X1-Z1): 1 times • 1 times
glyphs:F4: 26 times • X1: 26 times • T28: 25 times • D21: 25 times • Z1: 24 times • Y1: 4 times • Z4: 3 times • Aa2: 1 times • Ff100: 1 times • .: 1 times
NK: 24 times • TIP - Roman times: 12 times • MK & SIP: 10 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 5 times • Nubia: 1 times
vorher: 18 times • vordem: 9 times • zuerst; vorher; vordem: 8 times • zuerst, vorher: 4 times • zuerst: 4 times • vorher, vor: 3 times • zuerst, erstmalig: 1 times
ADVERB: 47 TIMES

ẖr-ḥꜣ.t

"vor (jmdm./etwas)"|"before (someone, something)"|preposition|ID:500047|Wb 3, 23.25-24.8; 388.7; EAG § 791; GEG § 178

• ḏꜣm ⸢jm,j⸣-ẖnw Wꜣs,t ḥr nhm ẖr-ḥꜣ,t=⸢k⸣ "Der Nachwuchs, der sich inmitten von Theben befinden, jubelt vor dir!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [16.2]
• pr.n ḥm=f r sꜥḥ{,t} ḫft hꜣ=f ⟨m⟩ wjꜣ=f //[Kol. 9]// jw=j ẖr-ḥꜣ.t=f [ḥr] nḥw m-ꜥ šwꜣ.w.pl "Als seine Majestät in seiner Prozessionsbarke herabgestiegen ist, vor der ich mit den Armen klagte, ging sie aus den Balsamierungsstätte heraus." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Haupttext: [Kol. 8]
• //[3.x+4]// [...] [bhꜣ] pḏ,t.pl ẖr-ḥꜣ,t=[f] [mj] [bꜣ,w] [n.w] ⸢Wr,t⸣ ""Die Bogenvölker [fliehen] vor [ihm], [wie] [(vor) der Macht] ⸢der Großen⸣ (Uräusschlange)!"" sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [3.x+4]
• {s}šmi̯=k sbḫ,t sjs,nw.t Zmꜣm,tj jm ḥr swḏꜣ ḥ[ꜥ.pl]=[k] [nḥm]=[f] [tw] //[7]// m-ꜥ ḥfꜣ,w ꜥꜣ n,tj msi̯.tw=f ẖr-ḥꜣ,t Wrd-jb "Du ziehst durch die sechste Pforte und 'Genosse' ist dort beim Heil-Machen [deiner] Glieder [und rettet dich] vor der großen Schlange, die (noch) vor dem Müdherzigen geboren wurde." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [6]
• //[1]// jri̯ tꜣ-wr [...] ẖr-ḥꜣ,t=[k] "Halte nach links ...(wegen des Schiffes) vor dir." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨2. Segelschiff⟩: [1]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • RWḎ, "FESTIGKEIT; TÜCHTIGKEIT"|"FIRMNESS; STRENGTH" • MRQḤT, "FLIEHEN"|"[FLIGHT (?) (SEM. LOAN WORD)]; [RETREAT (?) (SEM. LOAN WORD)]"
14 times • 6 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 32 times • F4: 29 times • D21: 28 times • Z1: 28 times • T28: 28 times • Y1: 10 times • Z4: 7 times • Z7: 2 times • W11: 1 times • Z4A: 1 times • A1: 1 times
NK: 39 times • MK & SIP: 13 times • TIP - Roman times: 10 times • unknown: 4 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 38 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 10 times
vor (jmdm./etwas): 54 times • vor (jmdm.), vor (etwas): 9 times • vor jmd., vor etwas [lokal]: 3 times • vor (temp.): 1 times
PREPOSITION: 67 TIMES

ẖr-ḥꜣ.t

"früherer Zustand"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:863189|Wb 3, 23.21; Willems, Dayr al-Barshā I, 49, Anm. r

• //[7]// jy.n=j m nꜥ,t (=j) hꜣi̯(.n) (=j) m spꜣ,t (=j) jri̯.n (=j) mri̯.y rmṯ.pl ḥzz[.w] nṯr.pl jmꜣḫ,y Ḏḥw[,tj-nḫt] //[10]// ḫtm,w-bj,ty smr-wꜥ,tj ḥz,y-n-nb=f mꜣꜥ ꜥq m ẖr-ḥꜣ[,t] [zni̯] ⸢r⸣ ẖr-pḥ[,wj] //[11]// s n wbꜣ n=f jb "Nachdem ich getan hatte, was die Menschen lieben und was die Götter loben, kam ich zu (meiner) Stadt und stieg (ich) hinab zu (meinem) Gau, (ich,) der Ehrwürdige Djehutinacht, der königliche Siegelbewahrer, der einzige Freund, der wahre Gelobter seines Herrn, der am Anfang eintritt und der zum Ende [austritt (?)], ein Mann, für den das Herz geöffnet ist." sawlit:Grab des Djehutinacht (el-Berscheh 17K74/1)//⟨Westwand, ⟩Autobiographie des Djehutinacht: [7]
sawlit
COLLOC: ẖR-PḤ.WJ, "SPÄTERER ZUSTAND"|"" • ḤZ.Y-N-NB=F, "GELOBTER SEINES HERRN"|"PRAISED ONE OF HIS LORD" • ḎḤW.TJ-NḪT.W, "DJEHUTI-NACHTU"|"DJEHUTI-NAKHTU"
glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • F4: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
früherer Zustand: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖr-ḥr

"unter jmds. Aufsicht; unter"|"under the control of; under the supervision of"|preposition|ID:124100|Wb 3, 126.5; EAG § 793; FCD 174

ẖr-ḥr-n

"unter jmds. Aufsicht; unter"|english translation missing|preposition|ID:862809|Roccati, JEA 54, 1968, 17, Anm. k

• [...] k skꜣ.n Mmj pn //K10// r-gs smr (j)m(,j)-rꜣ-ḥm-nṯr M[_] [...] ⸢Jw⸣-mjtrw //K11// ẖr-ḥr-n(,j) smr-wꜥ,t(j) Šmꜣj sk smr-wꜥ,t(j) Sn-kꜣ,w //K12// jy r spꜣ,t tn "... welches dieser Memi beackerte an der Seite dieses hohen-Beamten und Priestervorstehers M(...) (in) Iumitru unter der Aufsicht des Einzigen Freundes Schema, als der Einzige Freund Senkau zu diesem Bezirk gekommen war." bbawbriefe:pTurin CG 54002//Brief über Ackerbestellung: K9
bbawbriefe
COLLOC: SN-KꜢ.W, "SEN-KAU"|"SEN-KAU" • ŠMꜢJ, "SCHEMAI"|"SHEMAI" • MMJ, "MEMI"|"MEMI"

OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
unter jmds. Aufsicht: 1 times
PREPOSITION: 1 TIMES

ẖr-s.t-rʾ

"unter der Aufsicht (von); nach dem Willen (von)"|english translation missing|preposition|ID:852482|Wb 4, 4.10-11; Gardiner/Sethe, Letters to the Dead, 24 (Kommentar VII,12)

• ⟨ʿtw≡j?⟩ ḥr ʿmꜣm ⟨jr⟩ m-ḏr{.tj} //[15,10]// ḏi̯{.t}=t jry=tw sksk pꜣ ʿš n pr-ʿꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⟨sw⟩ ⟨ẖr-⟩s,t-rʾ=j ⟨r⟩ tm ((ḏi̯.t)) ʿnḫ={kwj}⟨j⟩ "Ich weiß: Als du veranlasstest, dass man für Pharao - LHG - die Tanne umhackte, geschah das meinetwegen, (nämlich) ⟨um zu⟩ verhindern, dass ⟨ich⟩ (weiter)lebe." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [15,9]
• ⟨ʿtw≡j?⟩ ḥr ʿmꜣm pꜣ ḏi̯.t j:jri̯{.t}=⟨t⟩ šʿd=ʿw? ⟨pꜣ⟩ ⟨ʿš⟩ n pr-ʿꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[17,8]// ⟨sw⟩ ⟨ẖr-⟩s,t-rʾ=j "Ich weiß: Dass du sie (?) ⟨die Tanne⟩ für Pharao - LHG - fällen ließest (wörtl.: Ich weiß (von) dem Veranlassen, das ⟨du⟩ tatst, dass sie ... fällen), das geschah meinetwegen." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [17,7]
• j:jri̯=tw ḏd.ṯ=f n=k ẖr,j-s,t-rʾ-n ꜣs,t //[5,12]// pꜣj j:ḏd=k ""Das, was du gesagt hast, das hat man (doch bloß) wegen Isis zu dir gesagt."" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [5,11]
• ḥr jw jri̯ nb //[12]// jy.t n=j m-bꜣḥ=t bw-pw=j šzp=w ẖr-s,t-rʾ=t r-dd jri̯=j //[13]// n ḥꜣ,tj=t "Und jeder, der in deiner Gegenwart zu mir gekommen ist, habe ich sie nicht empfangen dir zuliebe mit den Worten 'Ich werde alles machen für deine Zufriedenheit'?" bbawbriefe:pLeiden I.371//Brief an die Tote Anchiri: [11]
• ḥr ptr jri̯=j sw=t ẖr-s,t-rʾ=t "Ach siehe, ich habe es dir zuliebe getan." bbawbriefe:pLeiden I.371//Brief an die Tote Anchiri: [37]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: =T, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|""• ʿŠ, "LIBANESISCHE TANNE; [KONIFERENHOLZ (DES LIBANON)]"|"FIR TREE; CONIFEROUS WOOD"• SKSK, "ZERHACKEN; ZERSTÖREN"|"TO DESTROY"
1 times • (Q1-Ff100-O1-D21): 1 times • 1 times
glyphs:D21: 4 times • Q1: 3 times • O1: 3 times • X1: 2 times • Ff100: 1 times • T28: 1 times • Z4: 1 times • Y1: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times
NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
wegen: 3 times • nach dem Willen (von): 2 times
PREPOSITION: 5 TIMES

ẖr-s.t-rʾ-n

"wegen"|"because; on account of"|preposition|ID:862799|CGG 121 f.

• jr //[7,7-7,8]// pꜣ{pꜣ}y=k //[7,8]// ⟨jy.t⟩ r ẖdb={k}⟨j⟩ m-grg{.pl} jw=k ẖr,j pꜣy=k njw,y ẖr,j-s,t-rʾ{.wj}-n kꜣ,t ʿtꜣ-ḥw(ꜣ),t,pl? ""Was dein ⟨Kommen⟩ angeht, um {dich} ⟨mich⟩ ungerechterweise zu töten: Du bist mit deinem Speer (bewaffnet), um der Fotze, der alten, willen."" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [7,7]
• wšb=j ḥr jtj=j jw=f m dwꜣ,t ẖr-s,t-rʾ-n rʾ=[k] "ich antwortete meinem Vater (= Sethos I.), der in der Unterwelt ist, um [dein]etwillen." bbawramessiden:Südhälfte//Figur und Text Ramses II.: [22]
• yꜣ jḫ pꜣy=ṯ sḏm nꜣ mdw,t n nꜣ r(m)ṯ.pl mtw=j whn //[21]// pꜣ pr j:qd=ṯ mtw=ṯ ḫnr=f ẖr-s,t-rʾ-n jḫ "Ja aber was soll dein Hören auf das Gerede der Menschen, ich hätte das Haus, das du errichtet hast, niedergerissen, und durch wen hast du es weiterverbreitet (das Gerede!)." bbawbriefe:pBerlin 10497//Brief über eine verstorbene Amme: [20]
• jri̯.y ṯꜣ,tj nḏnḏ.t wšb m-ʿ ⌜=f⌝ //[6]// ḥr pꜣ ḫtm jw=k wšb n=f ḏrḏ=w n=j ẖr-s,t-rʾ-n //[7]// nꜣy=w zp.ypl bjn.pl "Der Wesir fordert eine Antwort von ihm vor der Festungsmauer und du solltst ihm antworten, so sagten sie zu mir, entsprechend ihrer böswilligen Art." bbawbriefe:oBM 50734 + oBM 50742 + oGardiner 99 + oCairo 25673//Brief des Imen-chau: [5]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: TꜢ-ḤWꜢ.T, "[SCHIMPFWORT FÜR EINE FRAU]"|""• WŠB, "ANTWORTEN; (SICH) EINSETZEN FÜR; RÄCHEN"|"TO ANSWER; TO ANSWER FOR"• ḪNR, "ZERSTREUEN; VERBREITEN"|"TO SCATTER; TO DISPERSE"
1 times
glyphs:D21: 2 times • Z4: 2 times • T28: 1 times • Y1: 1 times • Q1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • Z1: 1 times • Z7: 1 times • N35: 1 times
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
wegen: 4 times
PREPOSITION: 4 TIMES

ẖr-s.t-ḥr

"unter (jemandem) ("unter jmds. Aufsicht")"|"under the control of"|preposition|ID:124150|Wb 4, 4.13; FCD 174

• jsṯ tꜣ pn ẖr-s,t-ḥr=f ḫnt,t-r ꜣb,w pḥ,t-r Tꜣ-wr Ṯnj "when this land was under his care, southward to Elephantine and ending at Thinis in the Thinite nome," sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//⟨Stele des Tjetji (BM EA 614)⟩: [4]
• šnn.n=k ⌜nb⌝ ⌜ẖr⌝-[s,t-ḥr]=[f] ḫrp=w st n kꜣ=k "Alles, was du umkreist, ist unter [seiner Aufsicht], indem es deinem Ka dargebracht wird." bbawamarna:Westwand//Text der Hymnus: [6]
• ḏi̯=j jwi̯ n=k rs,j grg m kz,w mḥ,tt ⟨m⟩ ḥfꜣ,w //[11]// [...] ⌜ẖr⌝-s,t-ḥr ⌜=k⌝ "Ich lasse den Süden zu dir kommen, der sich in Verneigung begeben hat und der Norden, ⟨der sich in⟩ demutsvoller Haltung ⟨begeben hat⟩... , ... (ist) unter deiner Aufsicht." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [10]
• šni̯.w Jtn ẖr-s,t-ḥr=f "Was die Sonne umkreist ist unter seiner Aufsicht." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [5]
• Km,t dšr,t ẖr-s,t-ḥr=f "Ägypten und die Wüsten unterstanden ihm." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [10]
bbawamarna, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ḪNT.T-R, "SÜDLICH BIS"|"SOUTHWARD TO; ENDING AT"• PḤ.WJT-R, "NÖRDLICH BIS"|"NORTHWARD TO"• JʿF, "PRESSE"|"PRESS"
5 times • 1 times • 1 times

glyphs:D21: 9 times • D2: 8 times • T28: 7 times • Q1: 7 times • X1: 7 times • O1: 6 times • Z1: 6 times
NK: 12 times • MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Nubia: 1 times • Eastern Desert: 1 times
unter (jemandem) ("unter jmds. Aufsicht"): 12 times • unter jmds. Aufsicht: 3 times
PREPOSITION: 15 TIMES

ḫr-s.t-ḥr-n

"unter (jemandem) ("unter jmds. Aufsicht")"|"under the control of"|preposition|ID:862808|KRI II, 331.10
• //[x+4,10]// jw jri̯=tw nꜣ Wrw,w.pl m Ḥtp,t ḫr-s,t-ḥr-n ḏbꜥ (4) pn "Man erzeugt (auch) die 'Großen' ("die Alten") in Hotpet unter der Aufsicht dieser vier Finger." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+4,10]
• //[78]// [...] [ꜥ_?] ḫ,t=f wr.w m Šmꜥ,w Mḥ,w ḫr-s,t-ḥr-n jm,j-rꜣ-pr=f m jri̯.[tn] nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw ⸢Rꜥw⸣-msi̯-[s]-mri̯-Jmn,w [di] ⸢ꜥnḫ⸣ mj Rꜥw ḏ,t nḥḥ n jtj=f nswt Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw mꜣꜥ-ḫrw //[79]// [ḫr]-[s,t]-ḥr-n Wnn-nfr "... Seine großen Besitztümer in Ober- und Unterägypten stehen unter der Aufsicht seines (Domänen)verwalters als das, was der König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, Sohn des Re ⸢Ra⸣mse[s]-meriamun, dem ⸢Leben⸣ [gegeben ist] wie Re ewiglich und ewiglich, getan hat für seinen Vater König Menmaatre, gerechtfertigt, unter der Aufsicht des Wenen-nefer." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [78]
bbawramessiden, bbawtempelbib
COLLOC: JM.J-RꜢ-PR, "HAUSVORSTEHER; GUTSVORSTEHER"|"" • WR.W, "DIE GROSSEN"|"" • WNN-NFR, "WENENNEFER (ONNOPHRIS)"|"WENENNEFER"
 1 times
glyphs:T28: 1 times • D21: 1 times • Q1: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • Z5: 1 times • N35: 1 times
NK: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
unter (jemandem) ("unter jmds. Aufsicht"): 3 times
PREPOSITION: 3 TIMES

ḫr-smꜣ.w-n

"neben"|english translation missing|preposition|ID:858309|CT VI, 140b

ḫr-ḏr.t

"unter jmds. Leitung"|"under the supervision of"|preposition|ID:124210|Wb 5, 583.20-21; CGG 121
• //[5]// ꜥnḫ jt(j)=j Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ nḏm ḥꜣ,tj=j ḥr tꜣ ḥm,t-nzw ḥr ḫrd.pl=s n,tj rdi̯.⟨tw⟩ jꜣw [ḥm,t]-nzw-[wr.t] [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ m ⸢pꜣj⸣ [ḥḥ] [n] [rnp,t] jw=s ḫr-ḏr,t pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-[s(nb)] //[6]// rdi̯.t(w) jꜣw zꜣ,t-nzw [Mr,yt]-Jtn [zꜣ,t-nzw] [Mk,t]-⸢Jtn⸣ jw=[w] ḫr-ḏr,t tꜣ ḥm,t-nzw tꜣy={tt}⟨s⟩n mw,t r nḥḥ ḏ,t "So wahr mein Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, lebe, so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer Kinder erfreut ist, weil der [großen] königlichen [Gemahlin Nofretete], sie lebe für immer und ewig, ein (hohes) Alter von [Millionen Jahren] verliehen ist, da sie unter der Leitung des Pharao, er lebe, sei heil und [gesund], ist und (weil) der Königstochter [Merit]aton und der [Königstochter Meket]aton, ein (hohes) Alter verliehen ist, da [sie] unter der Leitung der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind, in Ewigkeit." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [5]
• [...] [nḏm] [ḥꜣ,tj]=[j] [ḥr] [tꜣ] [ḥm,t-nzw] [ḥr] //[11]// ⸢ḫrd.pl⸣=[s] n,tj [rdi̯.t(w)] jꜣw ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ m pꜣj [ḥḥ] [n] [rnp,t] [...] //[12]// ⸢nꜣy⸣=s ḫrd.pl jw=w ḫr-ḏr,t tꜣ ḥm,t-nzw tꜣy=sn mw,t r ⸢nḥḥ⸣ "... [so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer] Kinder [erfreut ist], weil der großen königlichen Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, ein (hohes) Alter von [Millionen Jahren] verliehen ist, ... ihre Kinder, da sie unter der Leitung der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind, in Ewigkeit." bbawamarna:⟨Stele R⟩//Stelentext: [10]
• //[6]// ꜥnḫ jt(j)=j Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ nḏm ḥꜣ,tj=j ḥr tꜣ ḥm,t-nzw ḥr ḫrd.pl=s n,tj rdi̯.t(w) jꜣw ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ m pꜣj ḥḥ n rnp,t //[7]// jw=s ḫr-ḏr,t pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) rdi̯.t(w) jꜣw zꜣ,t-⟨nzw⟩ Mr,yt-Jtn zꜣ,t-nzw Mk,t-Jtn nꜣy=s ḫrd.pl jw=w ḫr-ḏr,t ⸢tꜣ⸣ ḥm,t-nzw tꜣy=sn mw,t r nḥḥ "So wahr mein Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, lebe, so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer Kinder erfreut ist, weil der großen königlichen Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, ein (hohes) Alter von Millionen Jahren verliehen ist, da sie unter der Leitung des Pharao, er lebe, sei heil und gesund, ist und (weil) der Königstochter Meritaton und der Königstochter Meketaton, ihren Kindern, ein (hohes) Alter verliehen ist, da sie unter der Leitung der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind, in Ewigkeit." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Stelentext: [6]
• //[12]// ꜥnḫ ⸢jt(j)⸣=j [Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] [M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn] di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ nḏm ḥꜣ,tj=j ḥr tꜣ ḥm,t-nzw ḥr ḫrd.pl=s n,tj ⸢rdi̯.t(w)⸣ jꜣw ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj [ꜥnḫ.tj] ḏ,t nḥḥ m ⸢pꜣj⸣ //[13]// [ḥḥ] [n] [rnp,t] [jw]=[s] [ḫr-ḏr,t] [pr-ꜥꜣ] [ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [rdi̯.t(w)] [jꜣw] [zꜣ,t-⟨nzw⟩] [Mr,yt-Jtn] [zꜣ,t-nzw] Mk,t-[Jtn] nꜣy=s ḫrd.pl jw=w ḫr-ḏr,t tꜣ [ḥm,t-nzw] [tꜣy]=[sn] [mw,t] r nḥḥ ḏ,t "So wahr mein Vater "[Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist]" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, lebe, so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer Kinder erfreut ist, weil der großen königlichen Gemahlin Nofretete, [sie lebe] für immer und ewig, ein (hohes) Alter von [Millionen Jahren verliehen ist, da sie unter der Leitung des Pharao, er lebe, sei heil und gesund, ist und (weil) der Königstochter Meritaton und der Königstochter] Meket[aton], ihren Kindern, ein (hohes) Alter verliehen ist, da sie unter der Leitung [der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind], für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele Q⟩//Stelentext: [12]
• ꜥnḫ jt(j)=j //[11]// [Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t] [M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn] [di̯] [ꜥnḫ] [ḏ,t] nḥḥ nḏm ḥꜣ,tj=j ḥr tꜣ ḥm,t-nzw ḥr ḫrd.w=s n,tj rdi̯.t(w) jꜣw ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ //[12]// ⸢m⸣ pꜣj ḥḥ n rnp,t jw=s ⸢ḫr-ḏr,t⸣ pr-[ꜥꜣ] ⸢ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)⸣ [rdi̯.t(w)] [jꜣw] zꜣ,t-nzw Mr,(y)t-Jtn zꜣ,t-nzw Mk,t-Jtn nꜣy=s ḫrd.pl jw=⸢w⸣ ḫr-ḏr,t ⸢tꜣ⸣ ḥm,t-nzw //[13]// pꜣy=sn mw,t r nḥḥ ḏ,t "So wahr mein Vater ["Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer] und ewig [gibt], lebe, so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer Kinder erfreut ist, weil der großen königlichen Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, ein (hohes) Alter von Millionen Jahren verliehen ist, da sie unter der Leitung des Pharao, er lebe, sei heil und gesund, ist und (weil) der Königstochter Meritaton und der Königstochter Meketaton, ihren Kindern, [ein (hohes) Alter verliehen ist], da sie unter der Leitung der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind, für immer und ewig." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Stelentext: [10]
bbawamarna
COLLOC: JꜢW, "DAS ALTER"|"OLD AGE" • ḤM.T-NSWT, "KÖNIGSGEMAHLIN"|"KING'S WIFE" • ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER"

8 times • 2 times • 1 times
glyphs:X1: 12 times • T28: 11 times • D21: 11 times • D46: 11 times • Z1: 9 times
NK: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
unter jmds. Leitung: 13 times
PREPOSITION: 13 TIMES

ẖrm

"[Aufweg (?)]"|english translation missing|root|ID:874541

ẖrm.t

"Aufweg (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:854473|Pyr 1367b.2015b

• šzp ꜥ=f jmi̯ ḥmsi̯=f ḥr s,t-wr,t zmꜣ=f ẖrm,t.du qbḥ(,w) "Ergreife seine Hand, laß ihn auf dem großen Thron sitzen und und die beiden Aufwege des Wassergebiets (des Himmels) erreichen." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 676: [N/F-A/N 19 = 812]
• šzp ꜥ=f ḥr s(,t)-wr.t jmi̯ ḥmsi̯=f ḥr s,t-wr,t zmꜣ=f ẖrm,t.du qbḥ(,w) "Ergreife seine Hand auf dem großen Thron, laß ihn auf dem großen Thron sitzen und und die beiden Aufwege des Wassergebiets (des Himmels) erreichen." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, unteres Register⟩//PT 676: [Nt/F/Se II 39 = 620]
• zmꜣ n=k //[Nt/F/E inf 11= 733]// ẖrm,t jr bw nb mri̯.j=k jm "Lande an dem Aufweg zu jedem Ort, an dem du (sein) möchtest." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665B: [Nt/F/E inf 10 = 732]
• zmꜣ.n=f ẖrm,t=ṯn nṯr.pl "Er hat sich zu eurem Aufweg(?) begeben, Götter." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [P/V/E 6 = 611]
• zmꜣ.[n]=[f] [ẖrm,t]=[ṯn] //[N/V/E 10= 1308+36]// [nṯr.pl] "[Er] hat sich [zu eurem Aufweg(?)] begeben, [Götter]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 553: [N/V/E 9 = 1308+35]
bbawpyramidentexte
COLLOC: S.T-WR.T, "GROSSER THRON (KÖNIGS-/GÖTTERTHRON)"|"GREAT SEAT (THRONE)" • ZMꜢ, "(SICH) VEREINIGEN; VEREINIGEN"|"TO UNITE; TO JOIN" • QBḤ.W, "WASSERGEBIET (DES HIMMELS)"|"WATERY REGION (MYTHOLOGICAL)"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Aufweg (?): 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖrsk.t

"Cheresket (Anukis bzw. Nephthys)"|"[protective epithet of Nephthys, Anukis, Isis]"|epitheton_title•epith_god|ID:124450|Wb 3, 396.10; Wilson, Ptol. Lexikon, 774; LGG VI, 47

ẖrš

"[wild (?)]"|english translation missing|root|ID:874559

ẖrd

"Tochter (weibl. Kind)"|"daughter"|substantive•substantive_fem|ID:124500|Wb 3, 398.10

root: ẖrd, "Kind sein"|"to be a child" • ẖrd, "Kind; Junges"|"" • ẖrd.w, "Kindheit"|"childhood" • ẖrd.wt, "Kindheit"|"" • ẖrd.t, "Kinderschar (Koll.)"|"" • sẖrd, "verjüngen"|"to make young"

ẖrd

"Kind sein"|"to be a child"|verb•verb_3-lit|ID:124510|Wb 3, 398.13-17; FCD 204

• sḏr n=f ẖdr rꜥ-nb "Ihretwegen (wegen der $jḥw$-Schwäche) liegt einer, der sich (wieder) wie ein Kind verhält (?), jeden Tag danieder (?)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [4,3]
• wn⟨.pl⟩ m ⟨qr,t⟩ wḥm=sn ẖrdw "Die im {Urhügel} ⟨Erdloch⟩ (?) waren, sie wiederholen das Kind-sein (d.h. sie verjüngen sich)." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 8]
• kꜣ sḏm=j ḫrw=st qnd{,t}.tj ẖrd⟨.kwj⟩ n ḥr,yt=st grḥ (({grḥ})) "Dann will ich auf ihre Stimme hören, weil sie wütend ist (und ich) ein Kind wegen ihrer Furchtbarkeit bin. (Pausezeichen: Strophenende)" sawlit:⟨Liebeslied Nr. 1-19: ⟩pHarris 500 = pBM EA 10060//Recto 1-4: Liebeslieder, 1. Gruppe: Lied Nr. 1-8: [2,13]
sawlit
COLLOC: GRḤ, "ENDE"|"ENDING" • QND, "WÜTEND SEIN, WÜTEND WERDEN"|"TO RAGE; TO BE COME ANGRY" • QRR.T, "HÖHLUNG; LOCH; HÖHLE"|""
root: ẖrd, "Tochter (weibl. Kind)"|"daughter" • ẖrd, "Kind; Junges"|"" • ẖrd.w, "Kindheit"|"childhood" • ẖrd.wt, "Kindheit"|"" • ẖrd.t, "Kinderschar (Koll.)"|"" • sẖrd, "verjüngen"|"to make young"
1 times
glyphs:F32: 1 times • D46: 1 times • D21: 1 times • G37: 1 times
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Kind sein: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES •

PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES

ḫrd

"Kind; Junges"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854539|Wb 3, 396-398.9

• jr jri̯.t(j)=fy nn //17// ḏd.w(y)=j wnn=j m zꜣ snb=f m mk,t.du //18// n ḫrd.pl=f "Was den anbelangt, der dies machen wird, was ich sage, dem werde ich ein Schutz seiner Gesundheit sein (und) ein doppelter Schutz für seine Kinder." tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 16

• jti̯.ḫr=f ꜥ=f r ḥr=f ꜥšꜣ sjn=f jr,t.du=fj m sꜣ n(,j) ḏr,t=f mj jrr.t ḫrd n //[8.3]// rḫ=f jrr.t=f "dann muß er folglich häufig seine Hand zu seinem Gesicht nehmen, damit er seine Augen mit dem Rücken seiner Hand abwischt, wie das, was ein Kind tut; er weiß nicht, was er tut." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [8.2]

• jwꜥ jr skm ꜥḥꜥ //[7]// [...] m-m jmꜣḫ(,w) ḫrd.w=f m-ḫt=f n s[k] "Die Belohung zur Vollendung meiner Lebenszeit --...-- unter den Würdigen, seine Kinder sind hinter ihm, unvergänglich." bbawhistbiospzt:M. SIM. 4030//Haupttext: [6]

• ḥwj ꜣ šꜣs=tn smsi̯.y=tn //[9, 24]// R(w)d-ḏd,t m pꜣ ḫrd.w.pl 3 n,tj m ḫ,t=s n,tj r jri̯.t jꜣ,t //[9, 25]// twy mnḫ.t m tꜣ pn r-ḏr=f qd=sn rꜣ.pl-pr.pl=tn //[9, 26]// sḏfꜣ.y=sn ḫꜣw,t.pl=tn swꜣḏ=sn wḏḥw.pl=tn sꜥꜣi̯.y=sn //[9, 27]// ḥtp,w-nṯr=tn ""Möget ihr doch gehen und Ruddedet entbinden von den drei Kindern, die in ihrem Körper sind und die ausüben werden dieses vortreffliche Amt in diesem ganzen Land. So dass sie eure Tempel bauen, eure Opfertische versorgen, eure Getränketische gedeihen lassen und eure Gottesopfer vermehren."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [9, 23]

• snḏ.n=(j) jtj=(j) jmꜣ.n=(j) n mw,t=j šd.n=(j) ḫrd.w=sn "Ich war ehrfürchtig zu meinem Vater und ich war freundlich zu meiner Mutter, weil ich ihre Kinder aufzog." bbawgrabinschriften:Westwand//5. mittlerer linker Außenpfosten: [3]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ḪR-ḎR.T, "UNTER JMDS. LEITUNG"|"UNDER THE SUPERVISION OF" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • JꜢW, "DAS ALTER"|"OLD AGE"

root:ḫrd, "Tochter (weibl. Kind)"|"daughter" • ḫrd, "Kind sein"|"to be a child" • ḫrd.w, "Kindheit"|"childhood" • ḫrd.wt, "Kindheit"|"" • ḫrd.t, "Kinderschar (Koll.)"|"" • sḫrd, "verjüngen"|"to make young"

20 times • 12 times • 9 times • 9 times • 9 times • 6 times • 6 times • 3 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (A282-A282-A282): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F32-D21-D46-G37-A1-B8A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F32-D21-D46-Z7-Ff1-A1-B1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:A17: 112 times • A1: 86 times • F32: 69 times • D46: 67 times • D21: 66 times • Z2: 63 times • B1: 39 times • Z7: 36 times • G7: 12 times • G37: 10 times • G43: 8 times • Z3: 4 times • A282: 3 times • A2: 2 times • X1: 2 times • N33A: 1 times • D35: 1 times • A40: 1 times • Z4A: 1 times • B8A: 1 times • Z2B: 1 times • B2: 1 times • Y1: 1 times • Ff1: 1 times

NK: 109 times • MK & SIP: 99 times • TIP - Roman times: 16 times • OK & FIP: 15 times • unknown: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 137 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 59 times • unknown: 45 times • Nubia: 6 times • Eastern Desert: 2 times

Kind: 244 times • Kind; Junges: 2 times • junge Leute: 1 times • Junges: 1 times • Kinder: 1 times

SUBSTANTIVE: 249 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 249 TIMES • PLURAL: 166 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 157 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 82 TIMES • SINGULAR: 77 TIMES • MASCULINE: 75 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES

ḫrd

"[Kind]"|english translation missing|root|ID:873953

ḫrd.w

"Kindheit"|"childhood"|substantive|ID:124540|Wb 3, 398.18; FCD 204

root:ḫrd, "Tochter (weibl. Kind)"|"daughter" • ḫrd, "Kind sein"|"to be a child" • ḫrd, "Kind; Junges"|"" • ḫrd.wt, "Kindheit"|"" • ḫrd.t, "Kinderschar (Koll.)"|"" • sḫrd, "verjüngen"|"to make young"

ḫrd.wt

"Kindheit"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858312|CT II, 344b

root:ḫrd, "Tochter (weibl. Kind)"|"daughter" • ḫrd, "Kind sein"|"to be a child" • ḫrd, "Kind; Junges"|"" • ḫrd.w, "Kindheit"|"childhood" • ḫrd.t, "Kinderschar (Koll.)"|"" • sḫrd, "verjüngen"|"to make young"

ḫrd.t

"Kinderschar (Koll.)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:124520|Wb 3, 398.11-12; FCD 204

• [...] //[VS;x+12]// ḥnj m Pꜣwj,t //[VS;x+13]// pꜣ ḥnj Nbd //[VS;x+14]// ḫkr rḫt,j //[VS;x+15]// Ḥꜣswsn ḥnꜥ rḏi̯.t //[VS;x+16]// jnt⟨.t⟩(w) ḫrd,t nfr.t //[VS;x+17]// n.t Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw //[VS;x+18]// ⟨r⟩ ꜣḥ,t-š r ꜥḥꜥ m //[VS;x+19]// wp,wt "[...] die Haremsinsassen in Pawit und dieser Haremsinsasse Nebed (?), der Schmuck des Wäschers Hasusen (?) und daß man schicke die schönen Kinder vom (Totentempel namens) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig' ⟨nach⟩ (dem Ort) 'Feld des Sees' um zu stehen mit der Begrüßungsschar (von Frauen)." bbawbriefe:pBerlin 10037 A-C//Fragment B: [VS;x+12]

bbawbriefe

COLLOC: P3WJ.T, "PAWIT (?)"|"" • ḪNR, "HAREMSINSASSE (SG.)"|"" • Ḥ3SWSN, "HASUSEN"|""
root: ẖrd, "Tochter (weibl. Kind)"|"daughter" • ẖrd, "Kind sein"|"to be a child" • ẖrd, "Kind; Junges"|"" • ẖrd.w, "Kindheit"|"childhood" • ẖrd.wt, "Kindheit"|"" • sẖrd, "verjüngen"|"to make young"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Kinderschar (Koll.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖrd-n-jh.t-wr.t

"Kind der großen Himmelskuh"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862421|LGG VI, 50

ẖrd-n-sbn.t

"Säugling ("Kind der Stillenden")"|"(nursing) infant"|substantive|ID:124560|Wb 4, 90.2
• //[119]// ḫsf.w n jb m mw.pl ḏ3i̯.t r3 //[120]// n ẖrd-n-sbn,t m jrt,t //[121]// ⌜n⌝[t]f [m](w)t nḥi̯.y m3=f n jyi̯.y=f //[122]// jyi̯ wdf m(w)t=f r=f ""(Wie) das sich Nähern eines Durstenden dem Gewässer, (wie) das Gelangen des Mundes des Säuglings (wörtl.: Kind der Stillenden) zur Milch, solches (wörtl.: ér) ist der Tod, dessen Anblick seines Kommens herbeigesehnt wird, wenn sein Tod verspätet/langsam zu einem (wörtl.: ihm) kommt (?)."" sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [119]
sawlit
COLLOC: JB, "DURSTIGER"|"THIRSTY MAN" • MWT, "TOD"|"DEATH; DYING" • WDFI̯, "ZÖGERN (U. Ä.)"|"TO DELAY"
1 times
glyphs:A17: 2 times • N35: 2 times • F32: 1 times • D21: 1 times • D46: 1 times • A1: 1 times • S29: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • A40: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Säugling ("Kind der Stillenden"): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖrd-n-k3p

"Zögling des (königlichen) Haushalts"|"child of the (royal) nursery"|epitheton_title•title|ID:400445|Wb 3, 397.9; 5, 105.14; Ward, Titles, no. 1229
• //[C.4]// ẖrd-n-k3p Ḥsw,j m3ʿ-ḫrw "Das Kind des Kinderhortes Kap, Hezui, der Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Wernebkem(ui) oder Anchefeni (Kairo CG 20703)//⟨Stele des Wernebkem(ui) oder Anchefeni (Kairo CG 20703)⟩: [C.4]
sawlit
COLLOC: M3ʿ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"
1 times
glyphs:A17: 1 times • N35: 1 times • R5: 1 times • O1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zögling des (königlichen) Haushalts: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

ẖrd-nḫn-jm.j-rnp.wt=f

"das kleine Kind in seinen Jahren"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854113|Goyon, Confirmation, Col. 16, 17; vgl. LGG VI, 50
• ḏd-mdw Pr-ʿ3 ʿnḫ-(wḏ3-snb) ʿn,t m s,t=f tn ẖrd-nḫn-jm,j-rnp,t.pl≡f "Rezitation: "Pharao l.h.g., der Aanet-Vogel ist an diesem seinem Platz, das 'Kleine Kind in seinen Jahren'!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,17]
bbawtempelbib
COLLOC: ʿN.T, "[EIN VOGEL (SCHWALBENART)]"|"[A BIRD (SWALLOW?)]" • TN, "DIESE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THIS (DEMONS. PRON., FEM. SING.)" • PR-ʿ3, "PALAST; PHARAO ("GROSSES HAUS")"|"PALACE; PHARAOH (LIT. GREAT HOUSE)"
1 times
glyphs:A17: 2 times • G7: 2 times • F32: 1 times • D21: 1 times • D46: 1 times • Z5A: 1 times • Z11: 1 times • G17: 1 times • M4: 1 times • X1: 1 times • Z2: 1 times • I9: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
das kleine Kind in seinen Jahren: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖrd-šps.j

"prächtiges Kind"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861675|LGG VI, 52

ẖrd-šps.j-n-3ḫ.tj

"prächtiges Kind des Horizontischen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861625|LGG VI, 52

ẖrd-šps.j-n-Rꜥw

"prächtiges Kind des Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861676|LGG VI, 52

ẖz

"Schwacher; Elender"|"coward; vile person"|substantive•substantive_masc|ID:124610|Wb 3, 399.20-21; FCD 204

• ẖs pw gr ḫtm=n Šmꜥ,w mnj͗=n Tꜣ-Mḥ,w ḥmsi͗=n m Mḫꜣ,t-Tꜣ,du "Schwach wäre es doch, wenn wir Oberägypten versiegelt hätten (und) in Unterägypten gelandet wären, (und nur) in der "Waage der Beiden Länder" (= Memphis) festgehalten (wörtl.: sitzen) würden"." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 96]

• n=k jm,y //[7,12]// qnj ẖs[j] [m] jz,t wꜥ.t wsr.w.pl mj šꜣwꜣ,w.w.pl m rꜣ wꜥ (j)ḫ,t nb(.t) m-mj,tt "Dir gehören der Starke und der Schwach[e als] eine Mannschaft, die Reichen und die Armen als eine Stimme, und jedes Ding ebenso." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [7,11]

• [...] //[26]// ẖzj m-ꜥ pr-ꜥ "[---] den Schwachen vom Gewalttätigen." sawlit:⟨Harfnerlieder Text B: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 1//Harfnerlieder Text B: [26]

• jnk ẖsj jw,tj [...] "Ich bin ein Elender, der kein [---] hat [---]" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [12,13]

• ṯnr ẖsj m qd wꜥ "Der Starke und der Schwache sind von einer Art (d. h. sind sich darin gleich)." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [2]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: MḪꜣ.T-Tꜣ.WJ, "WAAGE DER BEIDEN LÄNDER (MEMPHIS)"|"BALANCE-OF-THE-TWO-LANDS (MEMPHIS)" • QN, "STARKER"|"STRONG WARRIOR" • ḤNTI͗, "GIERIG SEIN (NACH)"|"TO BE COVETOUS; TO BE GREEDY"

root: Ḫz, "Schwacher"|"" • ẖz, "elend; schwach"|"weak; vile" • ẖz, "der Elende (Seth)"|"" • ẖz.yt, "Schwäche; Feigheit"|"cowardice; (ritual) impurity" • ẖz.tj, "der Schwache (Osiris)"|"the weak one (Osiris)" • ẖzi͗, "schwach sein; elend sein"|"to be weak"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F32: 4 times • O34: 4 times • G37: 4 times • Z4: 2 times • Z4A: 1 times • A1: 1 times

NK: 6 times • TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Schwacher; Elender: 5 times • Schwacher: 4 times • Elender: 2 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES

ẖz

"elend; schwach"|"weak; vile"|adjective|ID:400267|Wb 3, 399.11-19; FCD 204

• jw=j m(j)ni͗.kwj r Pr-ḏd-qn jb=j ꜣwi͗ di͗=j mꜣ Jppj //[Z.4]// ꜣ,t ḥwr.t wr n(,j) Rṯn,w ẖs ꜥ,wj ḫmt qn,w.pl m jb=f n ḫpr=sn n=f "Ich landete bei Per-djed-qen (oder: dem "Haus des Angebers" o.ä.), frohen Herzens, (und) ich ließ Apophis einen schlimmen Augenblick erleben, den Großen von Retjenu, mit schwachen Armen, der viele Taten in seinem Herzen geplant hat, ohne dass sie ihm gelungen sind." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.3]

• //[x+7,29]// [...] ⸢Nḥs⸣ ẖs.w [...] [psḏ] [n] [ḫrw,y] ⸢jkm⸣=[f] [m] [jꜣb,j]=[f] ". . . ein elender Nubier . . . [(auf) dem Rücken des Unruhestifters (und) sein] Schild [ist zu seiner Linken]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,29]

• //[i. Hethiter]// pꜣ tꜣ ẖzi͗ n Ḫt jri͗.n ḥm=f ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥꜣ,(y)t ꜥꜣi͗.t m-j:m=sn "[Hethiter]: Das elende Land Chatti, das seine Majestät in einen großen Leichenhaufen verwandelt hat." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf gegen die Hethiter: [i. Hethiter]

• [...] ẖs n Ḫt "[Beischrift zu getötetem Hethiter, links von Festung, Westwand, Südhälfte der Hofmauer zwischen VIII. und IX. pylon] [§39] (Das ist) ... elende ... von Chatti." bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Episode II: Schlacht von Qadesch: [70 B]

• //[50]// [...] wr ẖs [n] [Ḫt] "[§326] ... der elende Große (= Fürst) [von Chatti] ..." bbawramessiden:⟨Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (Lp): [50]

bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: ḪT, "LAND CHATTI"|"HATTI (LAND OF THE HITTITES)" • Pꜣ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: Ḫz, "Schwacher"|"" • ẖz, "Schwacher; Elender"|"coward; vile person" • ẖz, "der Elende (Seth)"|"" • ẖz.yt, "Schwäche; Feigheit"|"cowardice; (ritual) impurity" • ẖz.tj, "der Schwache (Osiris)"|"the weak one (Osiris)" • ẖzi͗, "schwach sein; elend sein"|"to be weak"

7 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O34: 18 times • G37: 17 times • F32: 16 times • Z4: 4 times • X1: 4 times • Aa1: 3 times • Z7: 1 times • Z6: 1 times • S29: 1 times

NK: 81 times • MK & SIP: 13 times • unknown: 6 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 74 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 8 times • Nubia: 2 times • Western Asia and Europe: 2 times

elend: 96 times • schwach: 3 times • elend, schwach: 3 times • elend; schwach: 2 times

ADJECTIVE: 104 TIMES • SINGULAR: 77 TIMES • MASCULINE: 72 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

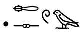
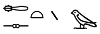
ẖz

"der Elende (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852832|LGG VI, 54

• ẖz.w m jri͗(.w) dm,t m jri͗(.w) sḥḏ,wt m jri͗(.w) fnt.w.pl m=k s[__].n=j tn "O Elender, mache keine Verwundung, mache keine hellen Verfärbungen, mache keine Maden, (denn) siehe, ich habe euch (?) [...]!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [11.9 (= alt 15.9)]

• [...] ḫft ḫft Stš ẖsi͗ ḥnꜥ smy.pl=⟨f⟩ "Feind (und) Feindin (sowie) Seth, der Elende, und ⟨seine⟩ Bundesgenossen." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+15,8]

• //[38,10]// jn Rꜥ wdd sw ḥtm=k Stš ẖsi͗ sꜣ-Nw,t ḥnꜥ smꜣy.pl={f}⟨k⟩ ""(Denn) Re ist der, welcher es befiehlt (nämlich) deine Vernichtung, Seth,

Elender, Sohn der Nut zusammen mit deinen Komplizen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [38,10]
• *[...] ḫft ḫft Stš ẖsi̯ ḥnʿ smy.pl=⟨f⟩ "Feind (und) Feindin (sowie) Seth, der Elende, und ⟨seine⟩ Bundesgenossen." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+16,8]*
• *[...] ḫft ḫft Stš ẖsi̯ ḥnʿ smy.pl=⟨f⟩ "Feind (und) Feindin (sowie) Seth, der Elende, und ⟨seine⟩ Bundesgenossen." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+17,6]*
bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin
COLLOC: ZMꜢ.YW, "GENOSSEN; BUNDESGENOSSEN; FEINDE"|"CONFEDERATES; ASSOCIATES; ENEMIES" • ḪFT.T, "FEINDIN"|"ENEMY" • ZꜢ-NW.T, "SOHN DER NUT"|""
root:H̱z, "Schwacher"|""• ẖz, "Schwacher; Elender"|"coward; vile person"• ẖz, "elend; schwach"|"weak; vile"• ẖz.yt, "Schwäche; Feigheit"|"cowardice; (ritual) impurity"• ẖz.tj, "der Schwache (Osiris)"|"the weak one (Osiris)"• ẖzi̯, "schwach sein; elend sein"|"to be weak"
 4 times •  2 times •  2 times
glyphs:F32: 8 times • O34: 8 times • G37: 8 times • Z7: 2 times • X1: 2 times • Z5A: 2 times
TIP - Roman times: 7 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
der Elende (Seth): 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • EPITH_GOD: 8 TIMES

ẖz.yt

"Schwäche; Feigheit"|"cowardice; (ritual) impurity"|substantive•substantive_fem|ID:124640|Wb 3, 399.22-24; FCD 204

• *sḫꜢ.pl nḏri̯ tp-rd.pl šbšb sw.pl šdi̯.t bsi̯ //[11, 5]// ⸢m⸣ wʿb.t r ḥs,t ẖ,t "Remember the adhering to regulations, the fixing of dates, the removal of one initiated into ritual purity because of bodily vileness" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [11, 4]*
• *tnj jb ḫm ẖs,t={f} [...] {ḥr}⟨jb⟩=f "mit reifem Herzen, der die Schwäche seines Herzens (oder: davon) nicht kennt;" sawlit:Stele des Tjeni und Au-ib-Hor (Hildesheim 4589)//⟨Stele des Tjeni und Au-ib-Hor (Hildesheim 4589)⟩: [12]*
sawlit
COLLOC: ŠBŠB, "RICHTIG EINTEILEN; ORDNEN"|"TO DIVIDE CORRECTLY; TO APPORTION; TO SET OUT (A DESIGN)" • TNJ, "ALT WERDEN; ALT SEIN"|"TO GROW OLD; TO BE OLD" • WʿB, "REINHEIT; REINIGUNG"|"PURITY; PURIFICATION"
root:H̱z, "Schwacher"|""• ẖz, "Schwacher; Elender"|"coward; vile person"• ẖz, "elend; schwach"|"weak; vile"• ẖz, "der Elende (Seth)"|""• ẖz.tj, "der Schwache (Osiris)"|"the weak one (Osiris)"• ẖzi̯, "schwach sein; elend sein"|"to be weak"
 1 times
glyphs:F32: 1 times • O34: 1 times • X1: 1 times • G37: 1 times
NK: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schwäche: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

ẖz.tj

"der Schwache (Osiris)"|"the weak one (Osiris)"|epitheton_title•epith_god|ID:124680|Wb 3, 400.14; Cauville, Dendara, chapelles osiriennes, Index, BdE 119, 448

root:H̱z, "Schwacher"|""• ẖz, "Schwacher; Elender"|"coward; vile person"• ẖz, "elend; schwach"|"weak; vile"• ẖz, "der Elende (Seth)"|""• ẖz.yt, "Schwäche; Feigheit"|"cowardice; (ritual) impurity"• ẖzi̯, "schwach sein; elend sein"|"to be weak"

ẖz-qd

"der mit elendem Charakter (meist Seth)"|"vile one (Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:124650|Wb 3, 399.19; LGG VI, 54

• *jr Wnw,t Ꜣmm-mʿbꜢ=s //[x+4,17]// ⸢jri̯⸣=⸢s⸣ ⸢ʿdw⸣ m sꜢ-whꜢjw ẖsi̯-⟨q⟩d pw wpd.ṯ m sḫr=f rdi̯ ḥr gs=f //[x+4,18]// ḫft bnbn Nḥm-ʿwꜢ m Ḫmn,w Nḥb,t-ʿnw m Dp "Was Unut anbetrifft, 'die ihren Speer ergreift', sie richtete ein Blutbad an dem 'verfehlten Sohn' an, diesem 'Charakterschwachen', der gerichtet wurde, wie es ihm gebührt ("nach seiner Art") (und) umgebracht wurde wegen des Beischlafes mit Nehmet-awai in Hermopolis (und) mit Nehbet-anet in Buto." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,16]*
bbawtempelbib
COLLOC: ꜢMM-MʿBꜢ=S, "DIE IHREN SPEER ERGREIFT"|"" • ZꜢ-WH, "DER ERFOLGLOSE SOHN (GEB)"|"" • NḤB.T-ʿN.T, "DIE SCHÖNE AUSGESTATTETE"|""
glyphs:Aa1: 1 times • O34: 1 times • X1: 1 times • Z6: 1 times • G37: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der mit elendem Charakter (meist Seth): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖzi̯

"schwach sein; elend sein"|"to be weak"|verb•verb_3-inf|ID:124600|Wb 3, 398-399.10; FCD 204

• *jr ẖꜢi̯=k s ḥr //[36,5]// šnʿ n rʾ-jb=f dns=f r wnm tʾ jw ẖ,t=f //[36,6]// ẖns.t jb=f ẖsi̯=f r šm,t mj s ḥr mn //[36,7]// tꜢ,w.pl n.w pḥ,t mꜢꜢ.ḫr=k sw sṯs.y "Wenn du einen Mann mit einer Verstopfung seines Magens untersuchst, (d)er (es) schwer hat, Speise zu essen, wobei sein Rumpf eingeschnürt (wörtl.: eng) und sein jb-Herz/Gemüt (zu) matt zum Gehen ist wie (bei) ein(em) Mann, der an Hitze am Rektum leidet, dann sollst du ihn ansehen, indem er auf dem Rücken liegt." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,4]*
• *//[6,1]// jr gmi̯=k ḏꜢjs,w m Ꜣ,t=f m ḥwr,w n js mj,tw=k m Ꜣd jb=k r=f ḫtf ẖss=f "Wenn du einen Diskussionsgegner in Aktion (wörtl.: in seinem Augenblick) triffst, einen (intellektuell oder sozial) Schwachen, nicht deinesgleichen, (dann) laß dein Herz nicht gegen ihn wüten, wenn (oder: in*

dem Maße, wie) er erbärmlich/unfähig ist." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [6,1]
• ḥw,t ḫzi̯.y ḏ,t twr ḥt,t jb=j "" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 285: [539]
• jri̯=tw ꜥrꜥr=f ḥr sꜣ=f ꜣtp pnꜥ=f sw ḫrw=f di̯ r tꜣ ḫsi̯=f //[x+5,10]// ḫr=f wrd ḥꜥ,w=f "Man ließ ihn (Osiris) auf seinen Rücken steigen, (so) beladen krümmte er sich unter seiner Last ("unter ihm") (und) war zur Erde (nieder)gegangen, (weil) er schwach wurde unter ihm (und) sein Körper ermüdete." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,9]
• ḫr-jr //[S 5,3]// m-ḏr [p]tr Mn pꜣy=j qrꜥ.pl r-ḏd jnḥ w(j) rḫ ꜥšꜣ.t n ꜥ-n-ḥtr.pl wn.jn=f ḥr bdš jb=f ḫs //[S 5,4]// snḏ.pl ꜥꜣ ꜥq.tw m ḥꜥ.tpl=f "[§205] Als nun Men(na), mein Schildträger, [s]ah, [§206] dass eine große Zahl von Pferdegespannen mich umzingelte, [§207] da war er schwach und sein Herz war elend und große Furcht befiel seinen Körper." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 5,2]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin
COLLOC: MNN, "MENEN"|"" • ꜣD, "WÜTEN; ANGREIFEN"|"TO BE AGGRESSIVE; TO BE ANGRY; TO ANGER" • SNḎ.T, "FURCHT"|"FEAR"
root: Ḫz, "Schwacher"|"" • ḫz, "Schwacher; Elender"|"coward; vile person" • ḫz, "elend; schwach"|"weak; vile" • ḫz, "der Elende (Seth)"|"" • ḫz.yt, "Schwäche; Feigheit"|"cowardice; (ritual) impurity" • ḫz.tj, "der Schwache (Osiris)"|"the weak one (Osiris)"
6 times • 2 times • 1 times
glyphs:O34: 11 times • F32: 9 times • G37: 9 times • Z3: 1 times
NK: 20 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 6 times • Nubia: 2 times
schwach sein: 14 times • elend sein: 12 times • schwach sein; elend sein: 4 times • schwach werden: 2 times
VERB: 32 TIMES • VERB_3-INF: 32 TIMES • MASCULINE: 18 TIMES • ACTIVE: 17 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • PARTICIPLE: 10 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • GEMINATED: 2 TIMES

ḫzi̯

"[schwach sein]"|english translation missing|root|ID:874565

ḫsꜣ

"ungesalbt sein; elend sein (?)"|"to be unanointed"|verb•verb_3-lit|ID:124570|Wb 3, 400.1; FCD 204; vgl. Koura, Öle, 235
• ḥꜥ.pl=f ḫsꜣ "(Und) sein Körper ist ungepflegt (wörtl.: ungesalbt)." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [8,10]
• ḫsꜣ m mrḥ,t "and (people) are unanointed with oil;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [6, 3]
sawlit
COLLOC: MRḤ.T, "FETT (ALLG.); SALBÖL"|"FAT (GEN.); UNGUENT" • ḤꜤ.W, "KÖRPER; LEIB; FLEISCH; SELBST"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḫsꜣ, "Ungesalbter"|"["unanointed one" (?); "weak one" (?) (Osiris)]" • ḫsꜣ, "Perücke"|"" • ḫsꜣ.yt, "[ein Balsam]; [ein Harz]"|"[a balsam]; [a resin]"
1 times • 1 times
glyphs:F32: 2 times • O34: 2 times • G1: 2 times • D3: 2 times • Aa17: 1 times • Aa18: 1 times • Z3A: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
ungesalbt: 1 times • ungesalbt sein: 1 times
VERB: 2 TIMES • VERB_3-LIT: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ḫsꜣ

"Ungesalbter"|"["unanointed one" (?); "weak one" (?) (Osiris)]"|epitheton_title•epith_god|ID:124630|Wb 3, 399.25; LGG VI, 54
root: ḫsꜣ, "ungesalbt sein; elend sein (?)"|"to be unanointed" • ḫsꜣ, "Perücke"|"" • ḫsꜣ.yt, "[ein Balsam]; [ein Harz]"|"[a balsam]; [a resin]"

ḫsꜣ

"Perücke"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:857922|Meeks, Mythes, pl. xvi.11
• nn ꜥḥw.n.t(w)=f //[x+16,11]// m nbs nn ḫꜥ ḫsꜣw=f ḥr nbs "Er war weder (selbst) am Christusdornbaum aufgehangen worden noch wurde seine Chesa-Perücke(?) auf den Christusdornbaum gelegt(?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+16,10]
• //[x+17,3]// ḫsꜣw=⸢f⸣ ". . . seine Chesa-Perücke(?)." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+17,3]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜤḤI, "HOCHHEBEN; SICH ERHEBEN"|"TO RISE UP; TO RISE UP" • NBS, "CHRISTUSDORN; FRUCHT DES CHRISTUSDORNES"|"CHRIST'S THORN TREE; FRUIT OF THE CHRIST'S THORN TREE" • ḪꜤ, "WERFEN; LEGEN; VERLASSEN; AUSSCHEIDEN"|"TO THROW; TO ABANDON; TO DISPATCH"
root: ḫsꜣ, "ungesalbt sein; elend sein (?)"|"to be unanointed" • ḫsꜣ, "Ungesalbter"|"["unanointed one" (?); "weak one" (?) (Osiris)]" • ḫsꜣ.yt, "[ein Balsam]; [ein Harz]"|"[a balsam]; [a resin]"
(F32-O34-Aa18-G1-Z7-D3A): 1 times • (F32-O34-Aa18-G1-Z7-D3A-Z2): 1 times
glyphs:F32: 2 times • O34: 2 times • Aa18: 2 times • G1: 2 times • Z7: 2 times • D3A: 2 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 2 times
unknown: 2 times
Perücke: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

ḫsꜣ

"[ungesalbt sein]"|english translation missing|root|ID:874568

ḫsꜣ.yt

"[ein Balsam]; [ein Harz]"|"[a balsam]; [a resin]"|substantive•substantive_fem|ID:124590|Wb 3, 400.3-6; FCD 205; DrogWb 417 f., vgl. Koura, Öle, 234

• ḫꜣ,w n.w ⸢ḥmt⸣ wꜣḏ,w pr[,t]-šnj sntr{.j} //[11.15 (= alt 15.15)]// wꜣḏ{.t} tpnn stj ḫpꜣ n(,j) wʿn mnḥ{,t} tj-šps ḫsꜣ[,yt] [ʿn]t,w [nḏm] s[ft] //[12.1 (= alt 6.1)= Vso 1.1]// bj,t "Abgeriebenes (d.h. Hammerschlag) von Kupfer, Malachit, $pr.t-šnj$-Früchte, frischer (wörtl. erster) Weihrauch, (Kreuz)Kümmel, (gelber) Ocker, Kügelchen (Harzperlen?) von Wacholder, Wachs, Kampfer, Harz(körner), [wohlriechende] Myrrhe, [Köniferenöl], Honig." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [11.14 (= alt 15.14)]

• //[162]// ꜥḥꜥ.n rḏi̯.n=f n=j zb,t.pl m ꜥntjw.pl ḥknw.pl jwdnb.pl //[163]// ḫsꜣj,t.pl tjšps.pl šꜣꜥsḫ msdm,t.pl sd.w.pl //[164]// n.w mꜥmꜥ(j) mrry,t.pl ꜥꜣ.t n.t sntr.pl nḏḥy.t.pl //[165]// n.t ꜣbw ṯzm.w.pl gwf.pl ky.w.pl špss.pl nb nfr "Da gab sie mir eine Ladung, bestehend aus Myrrhe und Salböl, Räucherwerk und Balsam, Tischepes-Holz, Schasech-Parfüm/Pflanzen und Augenschminke, Schwänzen von Giraffen, großen Kuchen von Weihrauch, Stoßzähnen von Elefanten, Windhunden, Lang- und Kurzschwanz-Affen, allen Arten von/an Reichtümern." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [162]

• tj-šps 1 jbsꜣ 1 gnn //[48,10]// n ḫs(ꜣ),yt 1 sntr 1 "Kampferöl (?): 1, $jbsꜣ$-Pflanzen: 1, gnn-Teil vom $ḫsꜣ.yt$-Balsam: 1, Weihrauch: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//46,10-48,20 = Eb 242-260: Die "Göttermittel", Rezepte gegen Kopfschmerzen, das "Rizinus-Buch": [48,9]

• ꜥḏ-ꜥš 1 sft 1 ḫsꜣ,yt //[72,5]// 1 ns-š 1 stj 1 wbd 1 ((mw)) "Koniferenöl: 1, $sfṯ$-Öl: 1, $ḫsꜣ.yt$-Balsam: 1, „Teich-Zungen“-Droge: 1, Ocker: 1, Ruß (?): 1, ((Wasser))." sawmedizin:Papyrus Ebers//71,21-72,10 = Eb 543-550: Heilmittel zum Beseitigen von $ꜣk.wt$- und $kꜣkꜣ.wt$-Blasen: [72,4]

• jbrj 1 ḫsꜣ,yt 1 ḏꜥꜥ n wꜥn //[52,12]// 1 sntr 1 msdm,t 1 stj 1 ꜥd nrꜣ,w 1 "jbr-Öl: 1, $ḫsꜣ.yt$-Balsam: 1, Zweige (?) vom Wacholderbaum: 1, Weihrauch: 1, Bleiglanz: 1, Ocker: 1, Steinbockfett: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//51,15-52,22 = Eb 294-304: "Heilmittel gegen Sekrete in der Leistengegend": [52,11]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1…N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • WꜤN, "WACHOLDERBAUM"|"JUNIPER TREE" • ḪPꜣ, "KÜGELCHEN (?) (OFFIZINELL)"|"[PART OF A CONIFEROUS TREE (MED.)]"

root: ḫsꜣ, "ungesalbt sein; elend sein (?)"|"to be unanointed" • ḫsꜣ, "Ungesalbter"|"["unanointed one" (?); "weak one" (?) (Osiris)]" • ḫsꜣ, "Perücke"|""

5 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 23 times • F32: 13 times • N33: 13 times • Z2: 13 times • O34: 12 times • X1: 11 times • G1: 10 times • Aa17: 9 times • D3: 9 times • S29: 2 times

MK & SIP: 11 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Balsam]; [ein Harz]: 6 times • [ein Balsam]: 3 times • [Harz]; Balsam: 2 times • Körner (?): 1 times • [ein Harz]: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • FEMININE: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

ḫsw

"Augenlid"|"lower eyelid"|substantive•substantive_masc|ID:124660|Wb 3, 400.8; Walker, Anatom. Term., 274

• ḫsw.pl=sn mḥ(.w) ḫr //[16]// msdm,t "Ihre Augenhöhlen(?) sind mit Augenschminke gefüllt." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [15]*

tb

COLLOC: MSDM.T, "SCHWARZE AUGENSCHMINKE (BLEIGLANZ)"|"BLACK EYE PAINT (GALENA)" • MḤ, "VOLL SEIN; FÜLLEN; FASSEN; PACKEN; AUSLEGEN (MIT STEINEN)"|"" • ḪR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Teil des Auges]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

ḫsw

"[Augenlid]"|english translation missing|root|ID:874571

ḫss

"Ecke (eines Gebäudes u. Ä.)"|"corner (of a building)"|substantive•substantive_masc|ID:124670|Wb 3, 400.9-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 776

ḫss

"[Ecke (eines Gebäudes u. Ä.)]"|english translation missing|root|ID:874574

ḫqs

"[vom Verletztsein des Horusauges]"|"to be injured"|verb•verb_3-lit|ID:124710|Wb 3, 400.16; FCD 205; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 429

root: ḫqs.t, "beschädigtes Auge"|"injured eye (of Horus)"

ḫqs

ẖqs

"[beschädigen]"|english translation missing|root|ID:874577

ẖqs.t

"beschädigtes Auge"|"injured eye (of Horus)"|substantive•substantive_fem|ID:124720|Wb 3, 401.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 429

root: ẖqs, "[vom Verletztsein des Horusauges]"|"to be injured"

ẖkr

"geschmückt sein"|"to adorn; to be adorned"|verb•verb_3-lit|ID:124730|Wb 3, 401.2-5; FCD 205; Wilson, Ptol. Lexikon, 777

•//[x+9]// [...] [m] ⸢ḥtp⸣-ḏi̯-nswt qrs,w m ꜥš wꜣḏ zẖꜣ(.w) ḫti̯(.w) m ḥꜣ,t-ꜥ pr-nfr wj m nbw n(,j) stn ẖkr(.w) m ḫsbḏ mꜣꜥ mj jrꜥr?.t n ꜣḫ ꜥpr(.w) "[... ... ... as an offering] that the king gives: A sarcophagus of fresh cedar wood, inscribed and engraved like the foremost (lit. "front") one of the funerary workshop, (and) a mummy case of gold of distinction (?), decorated with true lapis lazuli, like that which is done for the equipped potent spirit." sawlit:Stele des Abkau (Louvre C 15)//⟨Stele des Abkau (Louvre C 15)⟩: [x+9]

• wꜥb n=k Rꜥw šk(r) n=k Ḥr,w "Re reinigt (sich) für dich, Horus schmückt (sich) für dich." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 525: [M/C med/W 73 = 517]

•//[6,7]// ẖkr tw nb-ẖkr ""Schmücke dich, 'Herr des Schmuckes'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [6,7]

• nḥb,t=k ẖkr.tj [m] nbw //[19]// wḥm.tj m ḏꜥm "Dein Nacken ist mit Gold geschmückt und zusätzlich ("indem er wiederholt ist") mit Elektrum." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [18]

•//[III, 18]// ẖkr.y m ḏꜥm r [...] "geschmückt mit Elektron bis/bezüglich [---]," sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [III, 18]

bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NB-ẖKR, "HERR DES SCHMUCKS"|"" • WJ, "MUMIENHÜLLE"|"MUMMY CASE" • TP.J, "BESTER LEINENSTOFF"|"BEST LINEN"

root: ẖkr, "Schmuck"|"adornment; accoutrement" • ẖkr, "der Geschmückte"|"" • ẖkr, "[Substantiv]"|"" • ẖkr.y, "Schmuckhersteller"|"" • ẖkr.yt, "Schmuck (meist Menit-Halskette)"|"insignia" • ẖkr.t, "die Geschmückte (Uräusschlange, von verschied. Göttinnen)"|"adornment (uraeus)" • sẖkr, "schmücken"|"to decorate; to adorn; to burnish" • sẖkr.t, "[Substantiv]"|""

1 times • (F32-V31A-D21-Aa30h-S28-Z1): 1 times • 1 times

glyphs:F32: 3 times • D21: 3 times • V31: 2 times • N33: 1 times • Z5A: 1 times • Z3A: 1 times • V31A: 1 times • Aa30h: 1 times • S28: 1 times • Z1: 1 times • M1: 1 times

NK: 3 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

geschmückt sein: 5 times • schmücken: 3 times • schmückend: 1 times

VERB: 9 TIMES • VERB_3-LIT: 9 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES

ẖkr

"Schmuck"|"adornment; accoutrement"|substantive•substantive_masc|ID:124740|Wb 3, 401.15-402.4; Wilson, Ptol. Lexikon, 777

• kꜣ ḏd=tn jmn.n=j r ḥm=f m ḫ,t nb //[Rs 112]// n pr jtj=j nbw jḫ m ꜥꜣ,t m jp,t.pl nb mnfy m jr,j-ḏr,du.pl nbw m jr,j-ḫḫ bb.pl str.w m ꜥꜣ,t sꜣ!! n.w ꜥ,t nb mꜣḥ.pl n tp šq.ypl n msḏr ẖkr.pl nb n nswt ḥn nb n.w wꜥb nswt m nbw ꜥꜣ,t!! nb "Ihr sollt benennen, was ich vor Seiner Majestät (= Piye) von irgendwelchen Dingen des Hauses meines Vaters verborgen habe, (nämlich) Goldbarren, Edelsteine, jegliche Gefäße, Knöchelbänder, Armreifen aus Gold, Ketten, Schmuckkragen hergestellt aus Edelsteinen, Amulette für jedes Körperteil, Stirnkränze, Ohrgehänge, jegliches königliches Schmuckstück, jedes Libationsgefäß für die Reinigung des Königs aus Gold und jeglichen Edelsteinen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 111]

• jw dhn.n=(j) ḥmw,t r kꜣ,t m jz=j ḥzi̯.n //[9]// wj ḥm=f ḥr=f wr zp-2 ꜥšꜣ zp-2 r-gs qnb,t ḥn,wt-tꜣ ꜥpr(.w) m ḫꜥ.pl n.w pr-nswt [s]mnḫ(.w) m [d]bḥ,t nb(.t) [m]ḥ(.w) m ẖkr.pl ꜥpr(.w) m ꜥq.pl zẖ⟨w⟩z m šꜣ.t n=f //[10]// nb.t "I employed a group of artisans for the work in my tomb, and His Majesty praised me for it greatly and plentifully in the presence of the council of the "Mistress of the Land", it (the tomb) being equipped with the furnishings of the royal palace, made excellent with respect to every need, filled with ornaments, equipped with provisions, (and) set up according to everything that was assigned to it." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [8]

• smn Ppy pn škr=ṯ m wp(,t) Rꜥw [...] "Dieser Pepi wird deinen (f.) Schmuck am Scheitel des Re befestigen." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 1032: [P/A/S 58]

• ⸢di̯.n⸣=⸢tw⸣ dsr.tw=s jm jn ẖr[p] [m] [ꜥsꜣw?]=s //[x+6,3]// ẖkr pw ḥr šnb,t=f "Man veranlaßte (daher), (daß) es (das Gürtelband) dort durch den Cherep-Priester [zu] seiner [Bewachung?] verwahrt wird, (und) das ist der Schmuck auf seiner Brust." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,2]

•//[52,11]// Ḥr,w jm=f ḥr ẖkr=k ""Horus ist hier ("in ihm") deine Insignien (Schmuck) tragend!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [52,11]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: ṮRYN, "PANZER"|"BODY ARMOR (SEM. LOAN WORD)" • ꜤḤꜢ, "KAMPF"|"FIGHTING; BATTLE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

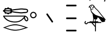
root: ẖkr, "geschmückt sein"|"to adorn; to be adorned" • ẖkr, "der Geschmückte"|"" • ẖkr, "[Substantiv]"|"" • ẖkr.y, "Schmuckhersteller"|"" • ẖkr.yt, "Schmuck (meist Menit-Halskette)"|"insignia" • ẖkr.t, "die Geschmückte (Uräusschlange, von verschied. Göttinnen)"|"adornment (uraeus)" • sẖkr, "schmücken"|"to decorate; to adorn; to burnish" • sẖkr.t, "[Substantiv]"|""

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

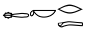
glyphs:D21: 9 times • F32: 8 times • V31: 8 times • Z2: 6 times • Aa30: 5 times • N33: 4 times • Z5A: 3 times • Z3A: 2 times • N33AV: 1 times • H8: 1 times •

Aa31: 1 times • Z2B: 1 times • N37: 1 times • V31A: 1 times • Z7: 1 times • G43: 1 times
NK: 29 times • TIP - Roman times: 13 times • MK & SIP: 7 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 41 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 3 times • unknown: 1 times
Schmuck: 51 times • Schmuck, Herrschaftsinsignien: 1 times
SUBSTANTIVE: 52 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 52 TIMES • SINGULAR: 24 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 15 TIMES • PLURAL: 14 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES

ẖkr

"der Geschmückte"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:124760|Wb 3, 402.10; LGG VI, 55
• //[9,1]// ẖkr{{.pl}} ꜣ-mrw,t ""Schmuckvoller', Vielgeliebter'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,1]
bbawtotenlit
COLLOC: ꜣ-MRW.T, "VIELGELIEBTER"|""
root: ẖkr, "geschmückt sein"|"to adorn; to be adorned" • ẖkr, "Schmuck"|"adornment; accoutrement" • ẖkr, "[Substantiv]"|"" • ẖkr.y, "Schmuckhersteller"|"" • ẖkr.yt, "Schmuck (meist Menit-Halskette)"|"insignia" • ẖkr.t, "die Geschmückte (Uräusschlange, von verschied. Göttinnen)"|"adornment (uraeus)" • sẖkr, "schmücken"|"to decorate; to adorn; to burnish" • sẖkr.t, "[Substantiv]"|""
 1 times
glyphs:F32: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • N33: 1 times • Z5A: 1 times • Z3A: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
der Geschmückte: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

ẖkr

"kratzen"|"to scratch"|verb•verb_3-lit|ID:124770|Meeks, AL 77.3289; MedWb 694; KoptHWb 362
• ḏd pw jw mj (j)ḫ,t.pl ẖkr //[13.12]// qmꜣm.t=sn ry,t "Das bedeutet, dass (man) sagt: "(Es) ist wie Sachen, die aufgekratzt (?) sind; das was sie produzieren, ist Eiter."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [13.11]
sawmedizin
COLLOC: RY.T, "EITER (O. Ä.)"|"PUS (MED.)" • QMꜢ, "WERFEN; SCHAFFEN; ERZEUGEN; ERSINNEN; (METALL) HÄMMERN; TREIBEN"|"" • JḪ.T, "SACHE; BESITZ; SPEISEN; OPFER; RELIQUIE"|"THING; GOODS; OFFERINGS"
 1 times
glyphs:F32: 1 times • V31A: 1 times • D21: 1 times • D51: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
kratzen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖkr

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858266|CT VII, 251b
root: ẖkr, "geschmückt sein"|"to adorn; to be adorned" • ẖkr, "Schmuck"|"adornment; accoutrement" • ẖkr, "der Geschmückte"|"" • ẖkr.y, "Schmuckhersteller"|"" • ẖkr.yt, "Schmuck (meist Menit-Halskette)"|"insignia" • ẖkr.t, "die Geschmückte (Uräusschlange, von verschied. Göttinnen)"|"adornment (uraeus)" • sẖkr, "schmücken"|"to decorate; to adorn; to burnish" • sẖkr.t, "[Substantiv]"|""

ẖkr

"[schmücken]"|english translation missing|root|ID:873950

ẖkr

"[kratzen]"|english translation missing|root|ID:874580

ẖkr.y

"Schmuckhersteller"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856568|Helck, SAK 9, 1981, 154
root: ẖkr, "geschmückt sein"|"to adorn; to be adorned" • ẖkr, "Schmuck"|"adornment; accoutrement" • ẖkr, "der Geschmückte"|"" • ẖkr, "[Substantiv]"|"" • ẖkr.yt, "Schmuck (meist Menit-Halskette)"|"insignia" • ẖkr.t, "die Geschmückte (Uräusschlange, von verschied. Göttinnen)"|"adornment (uraeus)" • sẖkr, "schmücken"|"to decorate; to adorn; to burnish" • sẖkr.t, "[Substantiv]"|""

ẖkr.yt

"Schmuck (meist Menit-Halskette)"|"insignia"|substantive•substantive_fem|ID:124850|Wb 3, 402.5-7; FCD 205
• 〈ḏd.jn〉=〈sn〉 〈ḥft〉 〈ḥm〉=〈f〉 ꜥ,wj=k //[270]// r nfr,t n(j)swt wꜣḥ ẖkr,yt n,t Nb,t-p,t "〈Und sie sagten (sangen) vor seiner Majestät〉: "Deine Hände zum Schönen, O (lang)dauernder König, (zum) Schmuck der Herrin des Himmels!"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [269]
• ḏd.jn=sn ḥft ḥm=f ⸢ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)⸣ [ꜥ,wj]=[k] [r] [nfr,t] //[Verso 56]// ⸢n(j)swt⸣ wꜣḥ ẖkr.w.pl ⸢n⸣ ⸢Nb,t-tꜣ.du⸣ "Da sangen sie vor seiner Majestät

L.H.G.: "[Deine Hände zum Schönen], O (lang)dauernder König, dem Schmuck der Herrin der beiden Länder (Hathor)!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 55]
sawlit
COLLOC: NFR.T, "GUTES; GUTE SACHE"|"WHAT IS GOOD" • NB.T-TꜢ.WJ, "HERRIN DER BEIDEN LÄNDER"|"MISTRESS OF THE TWO LANDS" • NB.T-P.T, "HERRIN DES HIMMELS (HATHOR, ISIS U.A.)"|"MISTRESS OF HEAVEN (HATHOR)"
root: ẖkr, "geschmückt sein"|"to adorn; to be adorned" • ẖkr, "Schmuck"|"adornment; accoutrement" • ẖkr, "der Geschmückte"|"" • ẖkr, "[Substantiv]"|"" • ẖkr.y, "Schmuckhersteller"|"" • ẖkr.t, "die Geschmückte (Uräusschlange, von verschied. Göttinnen)"|"adornment (uraeus)" • sẖkr, "schmücken"|"to decorate; to adorn; to burnish" • sẖkr.t, "[Substantiv]"|""
(F32-V31A-D21-M17-M17-X1-Aa30h-Z2): 1 times • 1 times
glyphs:F32: 2 times • V31A: 2 times • D21: 2 times • M17: 2 times • X1: 1 times • Aa30h: 1 times • Z2: 1 times • Z7: 1 times • Z5: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Schmuck (Menit-Halskette): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

ẖkr.w-nswt

"Königsschmuck"|"royal insignia"|substantive|ID:400584|Wb 3, 401.16; FCD 205
• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜢ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜢ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ˁwˁ? jwi̯ n=f tꜢ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](,w) [ḥqꜢ.pl] [n.w] spꜢ,t[.pl] [...] ˁ[ḥr]? ˁ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j ḏbꜥ,t.pl jm,j-rꜣ g(Ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜢ ḫꜢs,t.pl m ẖkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl MḏꜢ m bꜢk.pl ḥqꜢ.pl [n.w] ḫꜢs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(Ꜣ)b ꜥꜢ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏḏ nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜢ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [3]
• ḥr(,j)-tp ꜥꜢ n(,j) ẖkr-nswt "great chief of the royal insignia," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//〈Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)〉: [I.b.17]
• rḏi̯ n=f pr-ḫrw m šnw,t.du pr-ḥḏ.du jz.du ẖkr(,w)-nswt [šps,w]-nswt [Ḥr,j-mr,w] "Ein Totenopfer aus den beiden Scheunen, den beiden Schatzhäusern, den beiden Werkstätten des Königsschmucks möge ihm gegeben werden, dem Vornehmen des Königs Heri-meru." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//linker Mittelpfeiler: [1]
• rḏi̯ n=f pr-ḫrw m šnw,t.du pr-ḥḏ.du jz.du ẖkr(,w)-nswt šps,w-nswt Ḥr,j-mr,w "Ein Totenopfer aus den beiden Scheunen, den beiden Schatzhäusern, den beiden Werkstätten des Königsschmucks möge ihm gegeben werden, dem Vornehmen des Königs Heri-meru." bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//rechter Mittelpfeiler: [1]
• pri̯ n=f pr-ḫrw m šnw,tj m pr-ḥḏ.du m jz.du ẖkr-nswt m s,t nb.t n ḫnw //[2]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rꜣ-wp(w,w)t-ḥtp,w-nṯr-m-pr,du (j)m(,j)-rꜣ-jz(,wj)-n(j,wj)-mr,t (j)m(,j)-rꜣ-jz(,wj)-n(j,wj)-pr-ḫrj-wḏb ḥr,j-sštꜢ-n-wḏ,t-nb(,t) //[3]// [[smr-wꜥ(w,)t(j)]] [[Sšm-nfr]] "Das Totenopfer für ihn möge herauskommen aus den beiden Scheunen, den beiden Schatzhäusern, den beiden Kammern des Königsschmucks und jeder Stelle der Residenz (nämlich für) den Kammerdiener des Königs, dem Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Vorsteher der beiden Büros der Hörigen, Vorsteher der beiden Büros der Verwaltung des Leiters der Zuwendungen und Hüter des Geheimnises jedes Befehls, [[den Einzigen Freund Seschem-nefer]]." bbawgrabinschriften:Scheintür//5. linker Mittelpfosten: [1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: JZ, "KAMMER (IN DER VERWALTUNG); WERKSTATT"|"WORKSHOP; (COUNCIL) CHAMBER" • NḪB.Y, "[EIN TITEL DES HOHEPRIESTERS VON HELIOPOLIS]"|"[A TITLE OF THE HIGH PRIEST OF HELIOPOLIS]" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-NSWT-M-MŠꜤ, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGS IM HEER"|"MASTER OF SECRETS OF THE KING IN THE ARMY"
1 times • 1 times
glyphs:M23: 2 times • X1: 2 times • Aa31: 1 times • Aa30: 1 times
OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Königsschmuck: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES

ẖkr.t

"die Geschmückte (Uräusschlange, von verschied. Göttinnen)"|"adornment (uraeus)"|epitheton_title•epith_god| ID:124790|Wb 3, 401.12; LGG VI, 55 f.
• //[49,10]// mn n=k Ḫkr=k m ꜥ{.wy} nby ""Empfange dir (auch) deine Chekeret (Uräuschlange) aus Goldarbeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [49,10]
bbawtotenlit
COLLOC: KꜢ.T, "ARBEIT"|"WORK" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!"
root: ẖkr, "geschmückt sein"|"to adorn; to be adorned" • ẖkr, "Schmuck"|"adornment; accoutrement" • ẖkr, "der Geschmückte"|"" • ẖkr, "[Substantiv]"|"" • ẖkr.y, "Schmuckhersteller"|"" • ẖkr.yt, "Schmuck (meist Menit-Halskette)"|"insignia" • sẖkr, "schmücken"|"to decorate; to adorn; to burnish" • sẖkr.t, "[Substantiv]"|""
1 times
glyphs:F32: 1 times • V31: 1 times • D21: 1 times • Z5A: 1 times • N33: 1 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Uräusschlange (Buto): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

ẖkr.t-nswt

"Schmuck des Königs"|"ornament of the king"|epitheton_title•title|ID:124780|Wb 3, 401.6-11; Jones, Titles OK, no. 2899

• di̯=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ḫꜣ m ḫ,t nb.t nfr[.t] [wꜥb.t] //[x+9]// ꜥnḫ.t nṯr jm n kꜣ n (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫr,j-sštꜣ-ꜥꜣn?-wꜣḏ,tj ꜥq ḥr bs n s,t-ḏsr,t //[x+10]// Ḏꜣb wḥm-ꜥnḫ jri̯.n jm,j-rꜣ-nb(y).w.pl ḥmw,w ꜥq Twrj mꜣꜥ-ḫrw //[x+11]// msi̯.n ẖkr,t-nswt Ḥpw mꜣꜥ,t-ḫrw "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Tausend an jeder schönen [und reinen] Sache, von der ein Gott lebt, für den Ka des Iripat und Hatia, der Geheimrat der beiden Schutzgöttinnen, der in das Geheimnis des heiligen Platzes eingeweiht ist, Djab, der das Leben wiederholt, den der Vorsteher der Goldschmiede und Künstler mit Zutritt, Turi, der Gerechtfertigte, gezeugt hat, den die Hofdame Hepu, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Stele des Djab (Chicago OIM 6897)//〈Stele des Djab (Chicago OIM 6897)〉: [x+8]

• qrs.t=s m ẖr,t-nṯr 〈〈m〉〉 z(my),t jmn,t(j).t jꜣwi̯ //[2]// nfr wr,t nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ zꜣ(,t)-nswt ẖkr,t-nswt Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Sie möge bestattet werden in der Nekropole in der westlichen Begräbnisstätte, indem sie sehr schön alt ist, die Herrin der Ehrwürdigkeit beim Großen Gott und Königstochter, Schmuck des Königs, Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]

• njt,t n.t sḫ,t nbs ꜥnn,wt n ẖkr[,t]-nswt Sꜣb,t=s "nitet-Gefäß mit Geste, Christusdorn-Früchten und anenu-Früchten der "Königsschmückerin" Sabtes" bbawarchive:No. 105/299 (360)//〈TEXT〉: 3

• //[Beischrift zur Darstellung der Ti]// //[1]// ḥz,y(t)-n-nṯr-nfr mnꜥ,t-ꜥꜣ,t-šd,t-nṯr,t //[2]// ẖkr,t-nzw //[3]// Tjy mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Gelobte des vollkommenen Gottes, die große Amme, die die Göttin aufzog, Königsschmuck Ti, die Gerechtfertigte." bbawamarna:Ostwand//Rechtfertigung und Gebet an den König: [1]

• //[1]// ẖkr,t-nswt Nn-sḏr-kꜣ(=j) "Der Schmuck des Königs, die Nen-Sedjer-kai." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//Türrolle: [1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: N-SḎR-KꜢ, "EN-SEDJER-KA"|"" • ZꜢ.T-NSWT, "KÖNIGSTOCHTER"|"KING'S DAUGHTER" • JRR-T, "JRERET"|""

19 times • 5 times • 3 times • (M23-X1-.-Aa30): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 39 times • M23: 33 times • Aa31: 19 times • Aa30: 14 times • F32: 5 times • V31: 5 times • N35: 5 times • D21: 4 times • .: 2 times

OK & FIP: 81 times • MK & SIP: 17 times • NK: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 59 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 44 times • unknown: 1 times
Schmuck des Königs: 91 times • [Titel]: 10 times • Schmückerin des Königs: 2 times • (Schreibung sw-Pflanze nicht korrekt)[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 104 TIMES • TITLE: 104 TIMES

ẖkr.t-nswt-wꜥ.tjt

"Einziger Schmuck des Königs"|"sole ornament of the king"|epitheton_title•title|ID:850039|Wb 1, 278.13; 3, 401.11; Jones, Titles OK, no. 2900

• ḥm,t=f ẖkr{w}〈,t〉-nswt-wꜥ,t(j)t Znb.t(j)-sy mꜣꜥ,t-ḫrw "Seine Gemahlin, Einziger Schmuck des Königs, Senebet-si, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 5

• [...] //[B.3]// ḥm,t=f mri̯(.t)=(f) ẖkr,t-nswt-wꜥ,tt ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-ḥr(,w) jmꜣḫ,t Mri̯,t-jt=s "His beloved wife, the sole ornament of the king, priestess of Hathor, the diginified Meretites." sawlit:Stele des Idu (BM EA 1059)//〈Stele des Idu (BM EA 1059)〉: [B.3]

• //[1]// ḥm,t=f mr,(y)t=f ḥz,yt=f //[2]// ẖkr,t-nswt-wꜥ,tt (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt ḥm,t-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w //[3]// jmꜣḫ,wt ḫr ḥn,wt=s //[4]// Ḥm-Rꜥw "Seine Ehefrau, seine Geliebte, seine Gelobte, Einziger Schmuck des Königs, Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel), Priesterin der Hathor, die Versorgte bei ihrer Herrin, Hem-Re." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Ehefrau: [1]

• dn,t n.t sḫ,t n šps,t-nswt ẖkr,t-nswt-wꜥ,t(j)t Jpj "denet-Gefäß mit Gerste der Königsedlen, "einzigen Königsschmückerin" Ipi" bbawarchive:No. 109/393 (405)//〈TEXT〉: passim

• //[1]// ẖkr,t-nswt-wꜥ,tt Ṯtt,j "Der Einzige Schmuck des Königs (Titel) Tjeteti." bbawgrabinschriften:Scheintür der Tjeteti//linker Innenpfosten: [1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • NFR-SRS, "NEFER-SERES"|""

3 times • 3 times • 1 times • 1 times • (M23-.-X1-Aa30-T21-X1-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 37 times • Aa30: 13 times • T21: 13 times • M23: 12 times • Z1: 6 times • D36: 2 times • N35: 2 times • G43: 2 times • M22: 1 times • .: 1 times

OK & FIP: 86 times • MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 61 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times • unknown: 2 times
Einziger Schmuck des Königs: 44 times • [Titel]: 33 times • "Einzige Schmückerin des Königs": 13 times • (?)[Titel]: 2 times
EPITHETON_TITLE: 92 TIMES • TITLE: 92 TIMES

ẖkr-n-ẖkr.t

"Geschmückter der Uräusschlange"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:861530|Edfou VII, 53.17

ẖkrw

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:876863|Leitz, Magical and Medical Papyri, pl. 49

• jr jnn=k n=j pꜣ š{.w.pl} m sꜣ~jrꜣ pꜣ yshmw //[x+3.3]// m wḏ.pl pꜣ ṯwfj{.pl} m-ꜥ s~jrꜣ~dj.pl pꜣ ẖꜣ~kꜣ~jrꜣ~wꜣ.w{.pl} m ms,wt.pl pꜣ ꜥ //[x+3.4]// rs,j m ꜥnḫ.pl ḥḏ ptr jmn,tj m wnḏ,w.pl jr jnn=k n=j j~ḏꜣ~tj šꜣ~tj~〈b〉w mḥ.tj //[x+3.5]// m ꜥḏ.pl ḥnms{.pl} st mtw=k ntš pꜣy=n wḫꜥ{,t.pl} ẖꜣnn.pl mtw=k //[x+3.6]// ꜥnn n=n jsbw 2 m tꜣj ḥnw pwy mtw=k di̯.t swrj pwy m tꜣ //[x+3.7]// ḫj~rꜣ~y nn 〈___〉 ḥr pḥ,wj [n] [sm]ḥw mtw=k di̯.t jwi̯.t kꜣ~tj.pl m ꜣb[d,w] jw=st ꜣtp.tw //[x+3.8]// m jn(r).w.pl mtw=k šdj wꜥ-n mr ḥr ḥꜣs.t mtw=k dgꜣ=f m ssn.pl "Wenn du mir bringst den Teich mit $sꜣr$-Pflanzen, das Flutbassin mit $wḏ$-Fischen, das Papyrusdickicht mit srd-Pflanzen, den Ort (?) $ẖkrw$ mit $msw.t$-Vögeln, den "südlichen Distrikt" mit weißen Ziegen, das westliche ptr-Gewässer mit $wnḏ.w$-Rindern; wenn du mir ein jdt-Gefäß bringst, verschlossen, gefüllt mit Fett, so schließe Freundschaft

damit / mit ihr / ihnen (?), und besprenkele unser $wḫꜥ$-Gebäude (?) mit Wasser aus $ḫnn$-Krügen, und gebe uns zurück die 2 Stühle / Sitze, mit diesem Floh-Fell (d.h. voller Flöhe), und lasse den Floh Wasser trinken mit einer Kugel Myrrhe (?), ohne 〈...〉 am Ende des $[sm]ḫ$-Schiffes (?), und lasse kommen kt-Objekte (aus Tierhaut) / Läuse (?) aus Abydos, beladen mit Steinen, und grabe einen Kanal in der Wüste, und beflanze ihn mit Lotusblumen." sawlit:pBM EA 10085+10105 (Miscellanies)//〈rto. x+3.1-9: 〉Beschwörung gegen verschiedene Übel: [x+3.2]

sawlit

COLLOC: PY, "FLOH"|"FLEA" • JSḪM, "[EIN GEWÄSSER (?)]"|"[A BODY OF WATER (?)]" • SRD, "[EINE PFLANZE]"|"[A PLANT (MED.)]"

NK: 1 times

unknown: 1 times

[Substantiv]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ẖtj̑

"(Pflanzen) ausreißen; (Fell) abziehen"|"to pluck (plants)"|verb•verb_3-inf|ID:124930|Wb 3, 403.2; KoptHWb 394; vgl. FCD 205

• jri̯.n=j pꜣ ꜥḥꜥ,w sꜥbꜣ(.w) ⸢wꜥ⸣ m-sꜣ wꜥ di̯=j ḥꜣ,t ḥr ḥm,w m nꜣy=j //[Z.6]// n(,j) qn,yt.pl ḥr ꜥhi̯.t ḥr j{r}〈t〉r,w mj wnn bjk jmw=j n(,j) nbw r ḥꜣ,t ⸢jr,j⸣ ⸢jw⸣=⸢j⸣ ⸢mj⸣ bjk ⸢〈nṯri̯〉⸣ r ḥꜣ,t=sn //[Z.7]// di̯=j pꜣ mk qn ḥr ẖꜣi̯ r ꜥd tꜣ (w)dꜣ,t m-sꜣ=f ⸢mj⸣ ⸢wnn⸣ ⸢dr,tjw⸣ ḥr ẖti̯.t ḥr ḏꜥ,t //[Z.8]// Ḥw,t-wꜥr,t "Nachdem ich die Flotte in Formation gebracht hatte, ⸢ein⸣ (Schiff) nach dem anderen, stellte ich Bug an Heckruder bei meiner Elite bei (ihrem) Flug über den Fluß, als wenn ein Falke (am Fliegen) wäre, mein Schiff aus Gold an ⸢ihrer⸣ Spitze, ⸢wobei (ich) wie⸣ ein ⸢göttlicher⸣ Falke an ihrer Spitze war; ich wies das kühne mk-Schiff an, bis zum (Ufer)rand vorzudringen (lit. ausmessen); der Rest (der Flotte) hinter ihm, als ob es Weihen wären, beim Ausrupfen/Plündern über dem $ḏꜥ.t$-Gebiet von Auaris." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//〈Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)〉: [Z.5]

• wnn Ḏḥw,tj ḥnꜥ Nb,t-ḥw,t ḥr ẖti̯ tꜣ my,t //[x+10,7]// jw=sn ꜥrf nḫn pn m ẖn,t=s rdi̯ m hn mw,t sp-2 "Thot und Nephthys (aber) häuteten die Katze, wickelten dieses Kind in ihrem Fell ein, (so daß) es wie im Mutterleib liegt." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")// Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,6]

• ṯꜣi̯=〈f〉 tb.du={f} m ẖn,t ((ẖti̯))=tw tmꜣ,t=f m ntt=f "Er trägt Sandalen aus Leder ('Tierhaut'), (aber) man schnitt sein Gewand aus seiner Haut zu." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+12,11]

• ẖt.y //[x+13,4]// n=f sꜣḥw.pl=f jn Gb "Es wurden ihm (aber) seine Zehen durch Geb ausgerissen." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,3]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: SꜤBꜢ, "EINWEISEN"|"COMMAND" • QN.YT, "LEIBWACHE"|"THE BRAVES" • MK, "[EIN SCHIFF]"|"[A BOAT]"

root: ẖ.tj, "Bast; Borke"|"" • ẖr, "[Pflanzenteil (offizinell)]"|""

 1 times • (F32-X1-T30A): 1 times •  1 times

glyphs:F32: 3 times • X1: 3 times • M17: 2 times • T31: 1 times • D40: 1 times • T30A: 1 times • U33: 1 times • T30: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times

unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

(Pflanzen) ausreißen: 1 times • (Fell) abziehen: 1 times • etw. aus Haut zuschneiden: 1 times • (Zehen) ausreißen: 1 times

VERB: 4 TIMES • VERB_3-INF: 4 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

ẖtj̑

"[(Pflanzen) ausreißen]"|english translation missing|root|ID:874475

ẖtb

"niederwerfen"|"to overthrow; to prostrate"|verb•verb_3-lit|ID:124890|Wb 3, 402.12-15

• //[1]// jtj-nṯr-n(,j)-Ptḥ (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt-Zkr zꜣ,w-tꜣ-n(,j)-Ḥp-ꜥnḫ //[2]// bꜣk-=f-mꜣꜥ,t-n(,j)-s,t-jb-=f jr-mr(.w)-=f-m-ḥꜣb-=f-nb //[3]// šms ḥm=f m {j}〈ꜣ〉h šṯ ḥꜥ.pl ḫft ḥfd(.t) r p,t ẖtb ḥr zꜣṯ,w //[4]// ꜣb tꜣ ḥnq,t ꜣb rḏ.t sꜣr swḥ r //[5]// jj hrw zmꜣ-tꜣ=f ḥtp ḥm m Km.yt (j)m m ꜥnḫ wḏꜣ snb "Der Gottesvater des Ptah, Verwalter des Königsvermögens des Zoker, Wächter des Landes des lebendigen Apis, sein wahrer Diener am (wörtl.: des) Platz seines Herzen, der verursachte (wörtl.: tat), dass er an jedem seinen Fest geliebt wurde, der seiner Majestät im Leiden folgte, der den Leib schmückte, als er zum Himmel aufstieg, der sich auf dem Boden niederwarf, der damit aufhörte, Brot zu essen, Bier zu Trinken und dem Wunsch nach einem Schurz nachzugeben, bis zum Tag seines Begräbnisses, an dem (Seine) Majestät mit Leben, Wohlergehen und Gesundheit im Serapeum zufrieden ist." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Haupttext: [1]

• [...] //[Frg. 2, Rto. x+5]// [jw]=st ẖtb.w [...] ẖtb.w ẖt n [...] ʕbꜣkw? [...] "[---], [indem] sie/es niedergeworfen (oder: getötet) worden war; Holz des Birnbaumes (?) [---]" sawlit:oDeM 1650//Liebeslied: [Frg. 2, Rto. x+5]

• //[2]// hrw pn jst ḥm=f r dmj n pr-Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn ḥr jri̯.t ḥss jtj=f Jmn-Rꜥw Ḥr,w-ꜣḫ,tj Jtm,w nb-Tꜣ.du-Jwn.w Jmn-n-Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn Ptḥ-n-Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn Stḫ ꜥꜣ-pḥ,tj sꜣ-Nw,t mj rdi̯=sn n=f nḥḥ m ḥb.pl-sd ḏ,t m rnp,t.pl ḥtp.pl jw tꜣ.pl nb.pl ḫꜣs,t.pl nb ẖ〈t〉b ẖr ṯb,t.pl=f ḏ,t "An diesem (beagten) Tag, war Seine Majestät nun (gerade) in der Satdt Piramesse (wörtl.: Haus des Ramses-meriamun) und tat das, was sein Vater Amun-Re und Harachte und Atum, Herr der beiden Länder (= Ägypten) und von Heliopolis, und Amun-des-Ramses-meriamun und Ptah-des-Ramses-meriamun und Seth, der mit großer Kraft, der Sohn der Nut, loben so wie sie ihm eine Ewigkeit an Sedfesten geben und eine Ewigkeit an Friedensjahren, wobei alle Länder und alle Fremdländer niedergestreckt (daliegen) unter seinen Sohlen ewiglich." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [2]

• jdb,du ẖtb.w ẖr ṯb,t.du=f "Die Beiden Ufer sind unter seinen Sohlen niedergeworfen." tb:pVatikan 38600/1+2 (pVatikan 63)//Tb 182: [216]

• ẖtb.w=sn dšr.t.y Tꜣ-Sty "Sie werden die Wüste und Nubien niederwerfen." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text C: Schutzdekret: [10]

bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: KM, "SERAPEUM IN MEMPHIS"|"BLACK (THE SERAPEUM)" • ṮBW.T, "SOHLE (DES FUSSES); SANDALE; FUSS"|"SOLE (OF THE FOOT); SANDAL" • SWḤ, "SCHURZ"|"[A KIND OF GARMENT]"

root: ẖdb, "töten"|"to kill"

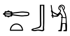
NK: 8 times • unknown: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 6 times • Eastern Desert: 1 times

niederwerfen: 13 times
VERB: 13 TIMES • VERB_3-LIT: 13 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

ẖtb

"eintauchen (Medikamente in Öl)"|"to dip into (med.)"|verb•verb_3-lit|ID:124900|Wb 3, 402.16; MedWb 695

• //[92,8]// ẖtb ḥr mrḥ,t "Werde in Öl/Fett getaucht." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,8]
• ẖtb ḥr mrḥ,t ḥnꜥ //[92,12]// ḥs-n-ꜥff "Werde in Öl und Propolis (?, wörtl.: Kot der Fliege) eingetaucht." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,11]
• wn jm=f grg r nwẖ //[66,7]// ẖtb ḥr mrḥ,t "(Sobald (???)) das, was darin ist, bereit ist auszuglühen, werde (es) in Öl getaucht." sawmedizin:Papyrus Ebers//65,8-66,7: Eb 451-463: "Heilmittel gegen Ergrauen des Haares": [66,6]
sawmedizin
COLLOC: NWẖ, "KOCHEN; VERBRENNEN"|"TO HEAT; TO BE SCORCHED" • ḤS-ꜤFF, "[SUBSTANZ ("FLIEGENDRECK")]"|"" • MRḤ.T, "FETT (ALLG.); SALBÖL"|"FAT (GEN.); UNGUENT"
 3 times
glyphs:F32: 3 times • X1: 3 times • D58: 3 times • A24: 3 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
eintauchen (Medikamente in Öl): 2 times • eintauchen: 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES

ẖtb

"[eintauchen (Medikamente in Öl)]"|english translation missing|root|ID:874583

ẖtẖt

"Untersuchungsbeamter; Rekrutierer (milit.)"|"inquirers (mil.)"|substantive|ID:124910|Wb 3, 403.1

• ky-ḏd jr [...] ⸢ꜥtw?⸣ ⸢=k⸣ //[13]// nꜣ-n ẖtẖt n(,j) pꜣy=j sn jw=t ḥr gmi̯ [...] wꜣ,t m-ꜥ=t jw=t ⸢jy⸣ m ⸢jy⸣ m sḫ[,t] [...] "Eine weitere Mitteilung: ... du diese Rekrutierungsbeamten von meinem Bruder, wenn du findest ... den Weg mit Dir, wenn du kommst beim Rückkehren vom Marschland." bbawbriefe:pRobert Mond 2//Brief des Ramose an die Hausherrin Scherire: [12]
bbawbriefe
COLLOC: =T, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • SḪ.T, "FELD; WEIDE; MARSCHLAND"|"MARSHLAND; COUNTRY" • NꜢ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|""
root: ẖtẖt, "untersuchen"|"to examine" • ẖdẖd, "untersuchen"|"to examine"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Rekrutierungsbeamter (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ẖtẖt

"untersuchen"|"to examine"|verb•verb_4-lit|ID:124920|Meeks, AL 77.3292; KoptHWb 401

• //[9]// ⸢ky⸣-ḏd jḫ jr.[y]=k ⸢ẖtẖt⸣ ⸢nꜣ-n⸣ [wꜥ,w.pl] [n(,j)] [mšꜥ] [n,tj] //[10]// m nꜣ-n dmj.w n,tj m ww=k "Eine weitere Mitteilung: Überprüfe du die [Soldaten der Truppe, welche] in den Orten in deinem Distrikt sind." bbawbriefe:pCairo 58054//Brief des Mai-Seth an den Soldaten Hat: [9]
• ky-ḏd jr ḏbꜥ.ypl nb n,tj jw=s(n) r wḫi̯.t //[vs,7]// ḥr-sꜣ pꜣ ẖtẖt r mḥ.t j:m=sn ḏrḏr.pl "Weitere Mitteilung: was alle Siegler angeht, wenn die fliehen werden wegen dem Rekrutieren, werden sie ergriffen (als?) Fremde." bbawbriefe:pCairo 58054//Brief des Mai-Seth an den Soldaten Hat: [vs,6]
bbawbriefe
COLLOC: ḎBꜤ, "SIEGELNDER"|"ONE WHO SEALS" • ḎRḎR, "FREMDER"|"STRANGER; FOREIGNER" • NꜢ-N, "[DEM PRON. PL.C]; [ARTIKEL PL.C]"|""
root: ẖtẖt, "Untersuchungsbeamter; Rekrutierer (milit.)"|"inquirers (mil.)" • ẖdẖd, "untersuchen"|"to examine"
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
untersuchen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ẖd

"[untersuchen]"|english translation missing|root|ID:874586

ẖdb

"töten"|"to kill"|verb•verb_3-lit|ID:124950|Wb 3, 403.3-13; FCD 205

• [...] //[vs. 19,1]// dnj.t n(,j.t) J~rꜥ~tj~qꜣ~nꜣ n,tj mdwi̯.t m-ꜥ nꜣ-n ḥfꜣ,w.pl n,tj ḥr ẖdb //[vs. 19,2]// [nꜣ-n] [ḥfꜣ,w.pl] [nꜣ-n] [n,tj] [jri̯.t] [ꜥḏn] [pꜣ] [ṯꜣw] [n(,j)] [Qj~tꜥ]~y ⸢t⸣[ꜣ]⸢y⸣=sn ⸢mw,t⸣ [...] "[...] Familie von $Jrtqn$, die mit den Schlangen sprechen, die [die Schlangen] töten, [die, die ein Ende machen dem Atem der] $[Qt]y$, ihr⸢er Mutter⸣ [... ... ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 19,1]
• jr r(m)ṯ.pl nb n,tj jw=w wḥm m-bꜣḥ=k r-ḏd smꜣ r(mṯ).pl ꜥnḫ jw=k ḫf=f jw=k ẖdb=f "Was jeden Menschen betrifft, der vor dir folgendes sagt: Töte lebende Menschen!, wirst du ihn ergreifen und wirst du ihn töten? " bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [23]

• jw //[6,8]// pꜣy=f sn ꜥꜣ ḥr jri̯.t sp 2 n ḥwi̯ ḥr ḏr,t=f n pꜣ tm.t ḫdb=f j:jri̯=f "Dann gab sich sein großer Bruder zwei Schläge auf seine Hand, weil er ihn nicht getötet hatte (wörtl: Dann tat sein großer Bruder zwei Taten des Schlagens auf seine Hand wegen des Ihn-nicht-Tötens, das er getan hatte)." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [6,7]
• jw=f ḥr ḫdb wr.pl //[9]// nb n ḫꜣs,t.pl nb nꜣ.w sn.pl n pn Ḫt ḥnꜥ nꜣ.w=f //[10]// wr.pl-ꜥꜣ.pl nꜣ.w=f mšꜥ tꜣ(y)=f n,t-ḥtr.pl "Dann tötete er alle Großen (= Fürsten) aller Fremdländer, die Brüder des (Großen) von Chatti und seine Großfürsten, seine Fußtruppen und seine Wagenkämpfertruppe," bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [8]
• hꜣb pw […] //[3]// r-n,tj nꜣ-n dmj.pl n(,j) pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n,tj m ww nb wḏꜣ.w […] //[4]// n(,j) pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n,tj {m}jm=sn wḏꜣ.w snb jw=w ḥr ḏd n […] //[5]// nṯr,t nb.pl n,tj m ww n(,j) pꜣ tꜣ n(,j) Ḫr […] //[6]// pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) pꜣy (=j) nb ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) jw tꜣ nb ḫdb ḫr,j ⸢t⸣[b.tj] […] //[7]// [p]ꜣy=j nb m ḥz(w),t=f "Das ist eine Sendung … , daß die Siedlungen des Pharao, l.h.g., die sich in jedem Distrikt befinden, wohlbehalten sind (und) [die Menschen(?)] des Pharao, l.h.g., welche in ihnen sind, auch wohlbehalten und gesund sind, indem sie alle [Götter (?)] und Göttinnen anbeten, die im Bezirk des Landes von Syrien sind, [um zu …] den Pharao, l.h.g., meinen Herrn, l.h.g., indem jedes Land niedergeworfen ist unter [seine] Sohlen, [während] … mein Herr in seiner Gunst [ist]." bbawbriefe:oMichaelides 85//Brief des Ypuy an Bak-en-Imen: [2]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: ḫtb, "niederwerfen"|"to overthrow; to prostrate"
15 times • 11 times • 2 times • (D46-D304-Z7-T31-D40): 2 times • (F32-D312-Z7-T30-D40): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (X1-D304-D58-Z7-T30-D40): 1 times • 1 times
glyphs: Z7: 40 times • F32: 38 times • D46: 38 times • D58: 37 times • D40: 34 times • T31: 22 times • T30: 15 times • X1: 3 times • D304: 3 times • A24: 2 times • M17: 2 times • D312: 1 times • D54: 1 times • D37: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • Z2: 1 times
NK: 73 times • unknown: 11 times • TIP - Roman times: 10 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 44 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 34 times • unknown: 17 times • Nubia: 3 times
töten: 98 times
VERB: 98 TIMES • VERB_3-LIT: 98 TIMES • INFINITIVE: 59 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 28 TIMES • ACTIVE: 21 TIMES • PASSIVE: 10 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • TW-MORPHEME: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

ḫdb

"[töten]"|english translation missing|root|ID:874589

ḫdr

"unbehaglich sein (?); retten (?)"|"to be in discomfort (?)"|verb•verb_3-lit|ID:124980|Wb 3, 403.16; FCD 205
• ḫdr=k wj m hꜣw //[170/alt 139]// jr.⟨j⟩ ḏr,(w)=k "(…, indem) du mich fortnimmst (?) aus einer Angelegenheit, die zu deinem Bereich gehört (?)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [169/alt 138]
sawlit
COLLOC: HꜣW, "NÄHE; UMGEBUNG; ZEIT; ANGELEGENHEIT; BESITZ"|"" • ḎR.W, "ENDE; GRENZE; BEREICH"|"END; LIMIT; BOUNDARY" • JR.J, "ZUGEHÖRIG [ADJEKTIV ZUR PRÄP. JR/R]"|""
1 times
glyphs: F32: 1 times • D46: 1 times • D21: 1 times • D36: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
unbehaglich sein (?); retten (?): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

ḫdr

"[unbehaglich sein (?); retten (?)]"|english translation missing|root|ID:874592

ḫdḫd

"untersuchen"|"to examine"|verb•verb_4-lit|ID:124990|MedWb 695 f.; Cerný, CED 303; KoptHWb 401
• //[rt. 5,1]// ⸢m-ḫ⸣t nn jrr=k pꜣ wdnw n nꜣ nṯr.pl mtw=k jri̯.t pḫr,t ⟨n,(j).t⟩ ḫdḫd mtw,t nṯr m ẖ,t n z z,t rꜥ-[pw] //[rt. 5,2]// ḫdḫd nṯr m ẖ,t r […] [m(w)t] m(w)t,t nb mr nb ḫft jri̯ n=f bj,t gs 1/64 sntrj gs 1/64 b(ꜣ)q wꜣḏ gs 1/64 jrp [gs] [1/64] "Da⸢na⸣ch sollst du den Göttern das Opfer darbringen, und ein Rezept fertigen zum Herausziehen des Giftes eines Gottes aus dem Leib eines Mannes od[er] einer Frau, zum Herausziehen des Gottes aus dem Leib, um zu [vertreiben (?) / zerstören (?) (o.Ä.)] jeden [männlichen Toten] und (jede) weibliche Tote (und) jede Krankheit, wobei dafür zu machen ist: Honig: die Hälfte von 1/64 (Oipe = 0,5 Dja); Weihrauch: die Hälfte von 1/64 (Oipe = 0,5 Dja); frisches Moringa-Öl: die Hälfte von 1/64 (Oipe = 0,5 Dja); Wein: [die Hälfte von 1/64 (Oipe = 0,5 Dja)]." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 3,5-5,3: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. 5,1]
sawmedizin
COLLOC: GS, "HÄLFTE (MATHEMATISCHE GRÖSSE)"|"" • 1…N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • WDN, "OPFER; OPFERHANDLUNG"|"OFFERING"
root: ḫtḫt, "Untersuchungsbeamter; Rekrutierer (milit.)"|"inquirers (mil.)" • ḫtḫt, "untersuchen"|"to examine"
2 times
glyphs: F32: 4 times • D46: 4 times • Z9: 2 times • D40: 2 times
NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
herausziehen: 2 times
VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES

ḫḏmꜥ

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:874595

z

Z.t-Sbk

"Zet-Sobek"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861031|CG 20012

•//[B.1]// ḥm,t=f mrj̱.t=f Z,t-Sbk "His beloved wife, Setsebek." sawlit:Stele des Nakhty (Kairo CG 20012)//⟨Stele des Nakhty (Kairo CG 20012)⟩: [B.1]
sawlit

COLLOC: ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • MRJ̱, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:I5A: 1 times • O34: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Z-n-ꜣḫ.tj

"Ze-en-achti"|"Zi-en-achti"|entity_name•person_name|ID:710280|RPN I 427.23

•//[2.1]// zꜣ=f ḫnt,j-š-pr-ꜥꜣ //[2.2]// Z-n-ꜣḫ,tj "Sein Sohn, der Chentischi des Palastes Es-en-achti." bbawgrabinschriften:Bildfelder unterhalb der Opferliste//unteres rechtes Bildfeld: [2.1]
bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪNT.J-Š-PR-ꜤꜢ, "CHENTISCHI DES PALASTES"|"LAND TENANT OF THE PALACE" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

1 times

glyphs:G25: 1 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • O34: 1 times • N35: 1 times • A1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Es-en-achti: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Z-n-wsr.t

"Sesostris"|"Senwosret (personal name of four Middle-Kingdom kings)"|entity_name•kings_name|ID:400051|Beckerath, Königsnamen, XII 2, 4, 5; XIII

• [...] //[C.1]// Ḥr ꜥnḫ-msw,t Nb,tj ꜥnḫ-msw,t Ḥr-[nbw] [...] Nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ Zꜣ-Rꜥ Z-n-Wsr,t ꜥnḫ ḏ,t bjk jṯj̱.w m ꜣ,t=f //[C.2]// ⸮nḏ,tj-jt≡f? ⸮ḏ,t?=⸮f? [...] [...] n(,j) jr,tj sbꜣ wꜥ sḥḏ tꜣ,du kꜣ ḥḏ ptpt.t(j)=f(j) jwn,tjw.pl "Horus: Lebend-an-Geburt; Nebti: Lebend-an-Geburt; [Gold]falke: [...]; König von Ober- und Unterägypten ⸢Cheperkare⸣; Sohn des Re ⸢Sesostris⸣, der ewig lebt, Falke, der erobert hat mit seiner Kraft, persönlicher (?) Beschützer seines Vaters, [...] der (?) beiden Augen, einzigartiger Stern, der die Beiden Länder erleuchtet, weißer Stier, der die $Jwn.tjw$-Nomaden niedertreten wird." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.1]

• Zꜣ-Rꜥ,w Z-n-wsr,t mꜣꜥ-ḫrw "Sohn des Re: Sesostris, selig." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 7]

• Zꜣ-Rꜥ,w //[180]// {Jmn-m-ḥꜣ,t}⟨Z-n-wsr,t⟩ ꜥnḫ ḏ,t r-nḥḥ "Sohn des Re: Sesostris lebend immerwährend und ewiglich." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [179]

•//[A.2]// (ꜥnḫ) Ḥr,w ꜥnḫ-ms,wt nb,tj ꜥnḫ-ms,wt nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Z-n(,j)-wsr.t ꜥnḫ(.w) ḏ,t rnp,t-zp 44 "The Horus Ankhmesut, Two Ladies Ankhmesut, King of Upper and Lower Egypt Kheperkare, son of Re Sesostris (= Sesostris I), who lives eternally, Year 44." sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [A.2]

• [...] [nṯr-nfr] [Z-n-wsr,t] ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ ". . ., [der vollkommene Gott Sesostris] - ⸢selig⸣." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.8]
sawlit

COLLOC: ꜤNḪ-MSW.T, "[HORUS-, NEBTI- UND GOLDNAME SESOSTRIS' I.]"|"[HORUS-, NEBTY- AND GOLD HORUS-NAME OF SENWOSRET I]" • ḪPR-KꜢ-RꜤW, "[THRONNAME SESOSTRIS' I.]; [THRONNAME NEKTANEBIS']"|"KHEPERKARE (THRONE NAME OF SENWOSRET I, E.G.)" • ZꜢ-RꜤW, "SOHN DES RE (EIGENNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"SON OF RE"

27 times • 5 times • 1 times • 1 times • 1 times • (F12-S29-D21-X1-O34-N35-B56): 1 times

glyphs:F12: 37 times • O34: 37 times • N35: 37 times • S29: 36 times • D21: 36 times • X1: 36 times • G7: 6 times • D36: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • G17: 1 times • F4: 1 times • Z1: 1 times • B56: 1 times

MK & SIP: 36 times • NK: 13 times

Upper Egypt (South of Assiut): 30 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Nubia: 7 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 2 times

Sesostris: 39 times • KN/m: 10 times

ENTITY_NAME: 49 TIMES • KINGS_NAME: 49 TIMES

Z-n-wsr.t

"Senwosret"|"Senwosret"|entity_name•person_name|ID:400058|RPN I 279.1; vgl. Wb 3, 406.10

•//[E.1.1]// ꜥf,ty Z-n-wsr,t //[E.1.2]// Z-n-wsr,t //[E.1.3]// Ḥtp,j "The brewer Senwosret. Senwosret. Hetepi." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//⟨Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)⟩: [E.1.1]

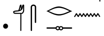
•//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣≡f jr,j //[VS;4]// [...] Sṯy-jt(j)≡f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jnj̱ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n≡f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n≡f jnj̱ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jnj̱-jt(j)≡f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢⸮Šd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t≡f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-

10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rʾ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

- *//[D]// S-n-wsr,t "Senweseret." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 19)//⟨Stele des Mery (Louvre C 19)⟩: [D]*
- *//[E.4.1]// Ḥtp,y //[E.4.2]// Z-n-wsr,t //[E.4.3]// Z-n-wsr,t "Hetepy. Senwosret. Senwosret." sawlit:Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)//⟨Stele des Senwosret (Louvre C 170 = E 3110)⟩: [E.4.1]*
- *//[VS;1]// ḥꜣ,t(j)-ꜥ Z-n-wsrt "[...] dem Bürgermeister Senwosret." bbawbriefe:pBerlin 10225 a//Brief eines Untergebenen: [VS;1]*

bbawbriefe, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • MTJ-N-Zꜣ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES" • NB-Rʾ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|""

 23 times •  2 times •  2 times •  1 times

glyphs:F12: 28 times • D21: 28 times • O34: 28 times • N35: 28 times • X1: 27 times • S29: 26 times • A1: 4 times

MK & SIP: 60 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 32 times • unknown: 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 13 times

Senwosret: 30 times • PN/m: 28 times • PN/f: 1 times • Senwoseret: 1 times

ENTITY_NAME: 60 TIMES • PERSON_NAME: 60 TIMES

Z-n-wsr.t-ꜥnḫ.w

"Senwosret-anchu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851106|RPN I 279.4

- *di=f pr,t-ḫrw tʾ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t //[A.2]// n kꜣ n jm,j-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj tꜣj,tj Z-n-wsr,t-ꜥnḫ //[A.3]// msi.n Ttj mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Er möge ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinen für den Ka des Vorstehers der (Pyramiden)stadt, des Wesirs und Tajtj Senweseretanch, den die Teti, die Gerechtfertigte, geboren hat." sawlit:Statue des Senweseretanch (Louvre AO 17223)//⟨Statue des Senweseretanch (Louvre AO 17223)⟩: [A.1]*
- *[...] [...] //[B.1]// jm,j-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj Z-n-wsr,t-ꜥnḫ [...] //[B.2]// msi.n Ttj mꜣꜥ,t-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Der Vorsteher der (Pyramiden)stadt, der Wesir, Senweseretanch, der von Teti, der Gerechtfertigten, der Herrin der Versorgtheit, geboren wurde." sawlit:Statue des Senweseretanch (Louvre AO 17223)//⟨Statue des Senweseretanch (Louvre AO 17223)⟩: [B.1]*
- *//[VS;1]// jmi sfḫ jwꜣ,yt n.t šmꜥ,w Z-n-nḫt(,w) zꜣ Ḥtpj jn.yt ḥr [...] //[VS;2]// Z-n-wsr,t-ꜥnḫ(,w) n,tj wbꜣ "Lass ablösen die Arbeiterin des Sängers Zi-en-nachtu's Sohn Hetepi, die gebracht wurde (mit?) ... Sen-wosret-anch, der Aufwärter (ist)." bbawbriefe:pBerlin 10081 A//Briefliche Anweisung eines Vorgesetzten an Hor-em-saf: [VS;1]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Z-N-NḪT.W, "ZE-EN-NACHTU"|"" • TTJ, "TETI"|"TETI" • Tꜣ.TJ, "[TITEL]"|""

MK & SIP: 3 times

Western Asia and Europe: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/m: 2 times • Senwosret-anchu: 1 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Z-n-wsr.t-snb.w

"Senwosret-senebu"|"Senwosret-senebu"|entity_name•person_name|ID:550072|RPN I 279.6

- *jn n šmꜥ,w //[RS;4]// ꜥꜣm Z-n-wsrt-snb "Gebracht von dem Sänger, dem Asiaten(?) Senwosret-seneb." bbawbriefe:pBerlin 10066//Brief des Senwosret: [RS;3]*

bbawbriefe

COLLOC: ŠMꜥ.W, "MUSIKANT; SÄNGER"|"MUSICIAN; SINGER; CHANTRESS" • ꜥꜣM, "ASIAT"|"ASIATIC" • N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|""

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Senwosret-senebu: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Z-n-wsr.t-šrj.t

"Senwosret-scherit"|"Se-en-wesret (Senwosret) the younger"|entity_name•person_name|ID:401081|Habachi, Heqaib, 199

Z-n-bšj

"Ze-en-beschi"|"Ze-en-beshi"|entity_name•person_name|ID:850395|Kanawati/Hassan, Teti Cemetery II, 52

- *//[Personenbeischrift:2]// ḥm-kꜣ Z-n-bšj "Der Totenpriester Zi-en-beschi." bbawgrabinschriften:Klageszene//Totenklage: [Personenbeischrift:2]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-Kꜣ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zi-en-beschi: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

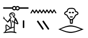
Z-n-Ptḥ

"Ze-en-Ptah"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705857|RPN I 279.10
•//[7. Person v.l.]// zꜣb-(j)r(,j)-mḏꜣ,t (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-kꜣ Z-n-Ptḥ "Der Senior-Schreibergehilfe und Unteraufseher der Totenpriester Es-en-Ptah." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [7. Person v.l.]
bbawgrabinschriften
colloc: zꜣb-jr.j-mḏꜣ.t, "Senior-Schreibergehilfe"|"juridicial bookkeeper" • jm.j-ḫt-ḥm.w-kꜣ, "Unteraufseher der Totenpriester"|"under-supervisor of ka-preists"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Es-en-Ptah: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Z-n-nḫt.w

"Ze-en-nachtu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851105|Luft, Illahun 2, P. 10081 A, 1-2
•//[VS;1]// jmi̯ sfḫ jwꜣ,yt n.t šmꜥ,w Z-n-nḫt(,w) zꜣ Ḥtpj jn.yt ḥr [...] //[VS;2]// Z-n-wsr,t-ꜥnḫ(,w) n,tj wbꜣ "Lass ablösen die Arbeiterin des Sängers Zi-en-nachtu's Sohn Hetepi, die gebracht wurde (mit?) ... Sen-wosret-anch, der Aufwärter (ist)." bbawbriefe:pBerlin 10081 A//Briefliche Anweisung eines Vorgesetzten an Hor-em-saf: [VS;1]
bbawbriefe
colloc: Z-n-wsr.t-ꜥnḫ.w, "Senwosret-anchu"|"" • šmꜥ.w, "Musikant; Sänger"|"musician; singer; chantress" • jwꜣ.yt, "Ersatzarbeiterin; Helferin"|"helper"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zi-en-nachtu: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Z-n-Ḥr.w

"Zi-en-Hor"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705860|RPN I 279.13
•//[B.9]// zꜣ=s Z-n,j-Ḥr "Ihr (sic?) Sohn, Zi-en-Hor(?)." sawlit:Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)//⟨Statue des Dedusobek (Kairo CG 887)⟩: [B.9]
sawlit
colloc: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • =s, "[Suffix Pron.sg.3.f.]"|"she; her; hers (suffix pron. 3rd per. fem. sing.)"
 1 times
glyphs:O34: 1 times • A1: 1 times • Z1: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
entity_name: 1 times • person_name: 1 times

Z-nfr

"Zi-nefer"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:853848|Junker, Giza IX, 129 f., Abb. 59
•//[2]// pr-ḫrw n=f (m) Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg ḥꜣb nb sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Z-nfr "Ein Totenopfer für ihn am Neujahrstag, Thot-Fest, Jahresanfang, Wag-Fest (Totenfest) und jedem Fest dem Aufseher der Chentuschi des Palastes und Versorgten beim großen Gott Se-nefer." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//Opferformel: [2]
•//[1]// sḥḏ-pr-ꜥꜣ(,j) (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Z-nfr "Der Aufseher derer, die zum Palast gehören und Verwalter des Königsvermögens Se-nefer." bbawgrabinschriften:linkes Eingangs-Gewände//Personenbeischriften: [1]
•//[1]// sḥḏ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ Z-nfr "Der Aufseher der Chentuschi des Palastes Se-nefer." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Titel und Name: [1]
• ḥpi̯=f ḥr wꜣ,t jꜣwi̯(.w) nfr wr,t ḫr nṯr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt sḥḏ-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ(,w)[-ḫr]-nṯr-ꜥꜣ Z-nfr "Er möge auf dem Weg wandeln, indem er sehr schön alt ist beim Großen Gott, der Verwalter des Königsvermögens und Aufseher derer, die zum Palast gehören, der Versorgte beim großen Gott Se-nefer." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Opferformel: [1]
bbawgrabinschriften
colloc: sḥḏ-pr-ꜥꜣ, "Aufseher derer, die zum Palast gehören"|"inspector of (those attached to) the palace" • sḥḏ-ḫnt.w-š-pr-ꜥꜣ, "Aufseher der Chentuschi des Palastes"|"inspector of land-tenants of the palace" • jmꜣḫ.w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ, "Versorgter beim grossen Gott"|"revered with the great god"
 4 times
glyphs:O34: 4 times • F35: 4 times • D21: 4 times • I9: 4 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Zi-nefer: 4 times
entity_name: 4 times • person_name: 4 times

Z-sw-n.j-ḏ.t.f

Z-sw-n.j-ḏ.t.f

"Ze-su-ni-djetef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:713678|RPN II 312.2
•//[1]// ḥqꜣ Z-s(w)-n,j-ḏ,t=f "Der (Dorf)Herrscher Essu-ni-djetef." bbawgrabinschriften:Opferkammer//5. Register v.o.: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤQꜢ, "HERRSCHER; OBERHAUPT; PATRON"|"RULER; CHIEF"
 1 times
glyphs:O34: 1 times • S29: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • I10: 1 times • X1: 1 times • I9: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Essu-ni-djetef: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ

"[Personifikation eines Gewässers]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:125540|Wb 3, 411.8
•//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ptḥ-Zkr-Wsjr jtj-nṯr ḫrp-ḥw,t.pl wn-rꜥ //[2]// ḥr(,j)-p-Wꜣḏ,t nb-Jm,t ḥn(,w)-ḥw,t-N,t Jꜥḥ-ms zꜣ jmꜣḫ(,w) ḫr //[3]// Nj,t ḫr(,j)-ḥꜣb,t-ḥr(,j)-tp Psmṯk-zꜣ-Nj,t jr.n Tꜣ-ḫrd-jḥ //[4]// ḏd=f "Der Würdige bei Ptah-Sokar-Osiris, Gottesvater, Leiter der Güter, Wenra-Priester, Oberster von Pe der Wadjet, Herrin der Jmet, Musikant des Tempels der Neith (?), Jahmes, Sohn des Würdigen bei Neith, oberster Vorlesepriester, Psametik-sa-Neith, den Ta-chered-ih erzeugte; er sagt:" bbawhistbiospzt:Q. SIM. 4129//Haupttext: [1]
bbawhistbiospzt
COLLOC: PTḤ-ZKR-WSJR, "PTAH-SOKAR-OSIRIS"|"PTAH-SOKAR-OSIRIS" • ḪRP-ḤW.WT, "LEITER DER GÜTER"|"DIRECTOR OF ESTATES" • WN-Rꜥ, "WENRA-PRIESTER"|"WENRA-PRIEST"
unknown: 1 times
unknown: 1 times
[Personifikation eines Gewässers]: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zꜣ=j-ḥnꜥ=j

"Zai-henai (göttliches Wesen als Stützender der Himmelskuh)"|"Za-hena (divine being as support of the heavenly cow)"|entity_name•gods_name|ID:500072|Hornung, Himmelskuh, 31

Zꜣ=f-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw

"Saef-Chephren"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705457|RPN I 265.0
•//[3. Person]// zꜣ=f (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Zꜣ=f-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw "Sein Sohn, der Verwalter des Königsvermögens Saef-Chephren." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Söhne des Grabherrn: [3. Person]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • Zꜣ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Saef-Chephren: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.yw-Rꜥw

"Die Re schützen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500346|Hornung, Pfortenbuch I, 344; II, 234; LGG VI, 135

Zꜣ.ywt-Rꜥw

"Die Re schützen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500347|Hornung, Pfortenbuch I, 344; II, 234; LGG VI, 139

Zꜣ.w-jdb.w

"Wächter der Ufer"|"quardian of the two banks"|entity_name•gods_name|ID:500821|Hornung, Amduat II, 403; LGG VI, 128

Zꜣ.w-mtw.t

"Wächter des Giftes (Torwächter der Unterwelt)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851467|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 7.16
•//7,16// spr jw ꜥr,yt tp,j ḏd.ḫr=f Zꜣ,w-ḥr.w.pl-ꜥšꜣ-jr,w.pl Zꜣ,w-mtw,t Jhꜣm-ḫrw "Gelangen zur ersten Pforte, (hier) soll er sagen: "Wächter der Gesichter zahlreich an Gestalten, Wächter des Giftes, Seufzerstimme!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,16
bbawtotenlit

COLLOC: Zꜣ.W-ḤR.W-ʿŠꜣ-JR.W, "WÄCHTER DER GESICHTER, ZAHLREICH AN GESTALTEN (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|""•JHꜣM-ḪRW, "SEUFZERSTIMME (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|""•ʿRR.WT, "TOR; HALLE; TORHALLE (WACHE UND EMPFANG); [SITZ EINER VERWALTUNG]"|"GATE; (CENTER FOR) ADMINISTRATION"

 1 times

glyphs:X1: 3 times • Z7: 2 times • A47: 1 times • G1: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • D52: 1 times • D26: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Wächter des Giftes (Torwächter der Unterwelt): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.w-n=sn

"Deren Eigenschaft der Schutz ist"|"temple guardians (demigods)"|entity_name•gods_name|ID:126480|Wb 3, 417.22; Wilson, Ptol. Lexikon, 783 f.; LGG VI, 126 f.

•//[x+5,17]// jw ḥsb=tw jꜣ,t(jw).du.pl ḥr Km-wr ḥr Qꜣ,yt-qꜣw n,tj Sꜣ,w-⟨n⟩=sn "Man zählt (auch hinzu) die Götter der (heiligen) Hügel (Koms) bei ("auf") Athribis (und) auf dem 'erhabenen Hügel' (Kom von Hermopolis), die 'deren Eigenschaft der Schutz ist' (Tempelwächter)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,17]

bbawtempelbib

COLLOC: Jꜣ.TJW, "DIE ZU DEN STÄTTEN GEHÖRIGEN"|""•Qꜣ.YT-Qꜣ.T, "HOHER HÜGEL"|""•KM-WR, "GROSSER SCHWARZER (TIMSAH-SEE AM WADI TUMILAT); [PEHU-GEBIET IM 5. O.ÄG. GAU]; GROSSER SCHWARZER (10. U.ÄG. GAU UND DESSEN HAUPSTADT, ATHRIBIS); [GEWÄSSER IM FAYUM]"|"BIG-BLACK (REGION OF THE BITTER LAKES)"

(A47D-G1-Z7-Z9-S29-N35-Z2): 1 times

glyphs:A47D: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z9: 1 times • S29: 1 times • N35: 1 times • Z2: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Deren Eigenschaft der Schutz ist: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

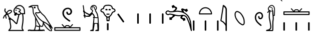
Zꜣ.w-ḥr.w-ʿšꜣ-jr.w

"Wächter der Gesichter, zahlreich an Gestalten (Torwächter der Unterwelt)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:851466|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 7.16

•//7,16// spr jw ʿr,yt tp,j ḏd.ḥr=f Zꜣ,w-ḥr.w.pl-ʿšꜣ-jr,w.pl Zꜣ,w-mtw,t Jhꜣm-ḫrw "Gelangen zur ersten Pforte, (hier) soll er sagen: "Wächter der Gesichter zahlreich an Gestalten, Wächter des Giftes, Seufzerstimme!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,16

bbawtotenlit

COLLOC: Zꜣ.W-MTW.T, "WÄCHTER DES GIFTES (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|""•JHꜣM-ḪRW, "SEUFZERSTIMME (TORWÄCHTER DER UNTERWELT)"|""•ʿRR.WT, "TOR; HALLE; TORHALLE (WACHE UND EMPFANG); [SITZ EINER VERWALTUNG]"|"GATE; (CENTER FOR) ADMINISTRATION"

 1 times

glyphs:Z2: 3 times • Z7: 2 times • Y1: 2 times • A47: 1 times • G1: 1 times • A24: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • Z5A: 1 times • I1: 1 times • X1: 1 times • M17: 1 times • H8: 1 times • A53: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Wächter der Gesichter, zahlreich an Gestalten (Torwächter der Unterwelt): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.w-šʿ.t

"Hüter des Gemetzels"|"guard of slaughtering"|entity_name•gods_name|ID:500770|Hornung, Amduat I, 310; LGG VI, 133

Zꜣ.w-šw.t

"Wächter des Schattens"|"guard of the shadow"|entity_name•gods_name|ID:500549|Roulin, Livre de la Nuit I, 326; II, 150; LGG VI, 133

Zꜣ.w-tꜣ

"Schlangen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855105|LGG VI, 101

•ʿn,t-m-Wn,t nbw,t-m-Jmn-sšd //[x+5,4]// Mrjw-⸢Ptḥ⸣-ʿnḫ-tꜣ.du.pl ʿꜣ-nṯr snsn n=f htt.pl Jmn wr-nꜣ-Ḫmnw.du.pl //[x+5,5]// Sꜣ-t.pl snm=s(n) jꜣ,t ʿbḫn.pl m ḥm,t.pl ṯꜣ,y.pl jm,j=sn "(Weitere Festteilnehmer): (die) 'Schöne im Gau von Hermopolis', 'Goldene im geheimen Verborgenen (Nekropole?)', 'Geliebte des Ptah in Anch-Tawi (Memphis) (Epitheta der Hathor/Nehmetawai); (der) Esel Gottes, zu dem sich (die) (anbetenden) Paviane gesellen, (nämlich) Amun, 'ältester der Achtheit', (die vier) Schlangen, sie fressen das Alter (?), (und) (die vier) Frösche als weibliche (und) männliche (Götter) unter ihnen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,3]

bbawtempelbib

COLLOC: ʿN.T-M-WN.T, "DIE SCHÖNE IM HASENGAU"|""•NBW.T-M-JMN-SŠTꜣ, "DIE GOLDENE IM GEHEIMEN VERBORGENEN"|""•MR.T-PTḤ-M-ʿNḪ-Tꜣ.WJ, "GELIEBTE DES PTAH IN ANCH-TAWI"|""

glyphs:O34: 1 times • G39: 1 times • G1: 1 times • I14: 1 times • Z3A: 1 times

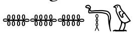
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schlangen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.w-ḏḥꜣ.w

"Der Schutz der Opfergaben (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:851413|Jacquet-Gordon, Domaines, 255

• //[2]// Zꜣ,w-ḏḥ(ꜣ),w "Der Schutz der Opfergaben (Domäne)." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2.Register v.o.: [2]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:V16: 3 times • I10: 1 times • V28: 1 times • G43: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der Schutz der Opfergaben: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.wj-zr.t

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:126560|Wb 3, 408.17

Zꜣ.wj-qd

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:126570|Wb 3, 409; 5, 80.8

Zꜣ.ww-mr.w

"Wächter der Schmerzen"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860761|pBremner-Rhind 24.5

• sꜣw tw //[24,5]// sꜣ,w.pl-mr.pl ""Die 'Zerbrecher der Schmerzen' zerbrechen dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [24,4]

bbawtotenlit

COLLOC: ZꜣW, "ZERBRECHEN; ZERBROCHEN SEIN"|"TO BREAK; TO BE BROKEN" • TW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]; DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.F.]"|""

 1 times

glyphs:Z2: 2 times • A47: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • B1: 1 times • U23: 1 times • G17: 1 times • D21: 1 times • G37: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Wächter der Schmerzen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.ww-n.w-sbḫ.wt-štꜣ.wt

"Wächter der geheimen Portale"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860779|LGG VI, 136

• ḫsf tw nṯr.pl jpw Sꜣ,w.pl-n,w-sbḫ,t.⟨pl⟩-štꜣ.w.pl ""Diese Götter, 'Wächter der geheimen Pforten (der Unterwelt)', wehren dich ab!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [23,22]

• pri̯ ḫ,t r=k m rꜣ n Sꜣ,w.pl-n,w-sbḫ,t⟨.pl⟩-štꜣ.pl ""Feuer tritt gegen dich hervor aus dem Munde der 'Wächter der geheimen Pforten (der Unterwelt)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,10]

• jw=k n //[30,11-12]// Sꜣ,w-n,w-sbḫ,t.pl-štꜣ.pl ""Du gehörst den 'Türhütern der geheimen Portale (der Unterwelt)'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,11]

bbawtotenlit

COLLOC: JPW, "DIESE [DEM. PRON. PL.M.]; [ZWEINOMEN (ZWEIGLIEDRIGER NS)]"|"" • Ḫ.T, "FEUER; FLAMME"|"FIRE; FLAME" • ḪSF, "ABWEHREN; ABWEISEN; ENTGEGENTRETEN (VOR GERICHT); (JMDM.) ENTGEGEN GEHEN; SICH NÄHERN; ANTWORTEN; SICH UMWENDEN; STRAFEN"|""

(A47-G1-O31-D40-B1-Z2-W24-Z1-S29-D58-Aa1-X1-Z5A-O16C-N37-N16-X1-U30-G1-Z7-Z9-Y1-Y1-Z2-G7): 1 times • (A47-O31-D40-B1-Z2-W24-Z1-S29-D58-Aa1-X1-Z5A-O16C-O1-N37-N16-Z9-Y1-O1-Z3A): 1 times • (A47-O31-D40-B1-Z2-W24-Z1-S29-D58-Aa1-X1-Z5A-O16C-O1-Z3A-N37-N16-Z9-Y1-Z1-Z3A): 1 times

glyphs:Z2: 4 times • Z1: 4 times • X1: 4 times • Y1: 4 times • A47: 3 times • O31: 3 times • D40: 3 times • B1: 3 times • W24: 3 times • S29: 3 times • D58: 3 times • Aa1: 3 times • Z5A: 3 times • O16C: 3 times • N37: 3 times • N16: 3 times • Z9: 3 times • O1: 3 times • Z3A: 3 times • G1: 2 times • U30: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Wächter der geheimen Portale: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

Zꜣ.wtj

"Assiut"|"Asyut"|entity_name•place_name|ID:126430|Wb 3, 420.2; Montet, Géographie, II, 136 ff, Gomaà, Besiedlung I, 264 ff.; LÄ I 490 ff.

• jnk mri̯,y n(,j) nswt ḥzi̯(,y) n(,j) nṯr=f wḏ-mdw,t.pl n(,j) jm,j.w.pl ḫ[nt] [...] //[237]// [...] bꜣ.pl-Nḫn smꜣꜥ ḫrw Wsjr m s,t.pl=f n.t rʾ-qrr,t ḏsr.t.pl jm,j.t Zꜣ,wtj dd tp-rd.du n ḥm.pl-nṯr m sšm n(,j) ꜣbd smd.t dwꜣ{,t} ꜥ⟨nṯr⟩? m //[238]// wꜣgy swꜣš sw m Ḏḥw,tyt "I am one beloved of the king, praised by his god, commander of those in the front, [priest of (?)] the souls of Nekhen, one who justifies Osiris in his place of the divine cavern which is in Siut, one who gives directions to the priests as leader of the monthly and half-monthly festivals, who worshippes ⟨the god (?)⟩ on the wagy-festival, who praises him on the day of the festival of Thoth." sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [236]
• zꜣu̯.n n=k (ꜣ)s,t ḥnꜥ Nb,t-ḥw(,t) m Zꜣ,wt(j) n nb=sn jm(,j)=k //[T/A/W 40= 276]// [m] [rn]=k n(,j) nb Zꜣw,t n nṯr=sn jm(,j)=k m rn=k n(,j) nṯr dwꜣ=sn ṯw jmi̯=k ḥri̯ jr=sn m rn=k n(,j) Dwꜣ-wr jꜥb=sn ṯw jmi̯=k ḏnd m rn=k n(,j) ḏndr,w "Isis und Nephthys haben für dich in Asyut gewacht, für ihren Herrn, der du bist, in deinem Namen 'Herr von Asyut', für ihren Gott, der du bist, in deinem Namen 'Gott', indem sie dich priesen, damit du dich nicht von ihnen entfernst, in deinem Namen $Dwꜣ-wr$, indem sie dich vereinigten, damit du nicht zornig seist in deinem Namen $ḏndr.w$-Barke." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 366: [T/A/W 39 = 275]
• jr Sꜣ,wdj ⸢ꜥrf⸣ ⸢ꜣs,t⸣ rḏww {h}⟨p⟩ri̯ m ḥꜣ,t m ḥꜥ,w-nṯr wn wḫꜣḫ=⟨s⟩ //[x+3,16]// jri̯.n St(š) nkn m mnj,t.pl n hn rdi̯.t m-ẖnw Ḥw,t-ḫmnw-šnw m-ẖnw s,t tn Ḥw,t-ḫmnw-šnw //[x+3,17]// rn=s "Was Siut anbetrifft, Isis sammelte des Sekret, das aus der Vorderseite des Gottesleibes ausgetreten war, nach dem ⟨sie⟩ auf der Suche war - (denn) Seth hatte eine Verletzung an den Oberschenkeln des Heni (Osiris) verursacht -, (um ihn (den Gottesleib)) in (den Tempel) Hut-schmun-schenu ("Haus der acht Bäume??) zu bringen, in diesen Ort, dessen Name (ebenso) 'Hut-schmun-schenu' ist." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,15]
• [...] wnn=k m Wp-wꜣ,t.pl jm,j Sꜣw,ty qꜣi̯=k //[111,28]// ḥr jꜣ,t=k jw nṯr.pl ""Du bist Wep-waut, der in Sauti ([As]Siut) befindlich ist, (wenn) du hoch bist auf deiner Standarte mehr als die (anderen) Götter!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,27]
• //[1]// zẖꜣ,w My n(,j) Zꜣ,w(tj) n zẖꜣ(,w) Mḥ "Der Schreiber My von Assiut an den Schreiber Mah:" bbawbriefe:oAmarna 2//Brief des May an den Schreiber Mah: [1]
bbawbriefe, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|"" • ḎNDR.W, "BARKE"|"" • MR-NṮR, "GOTTESKANAL"|""
root: Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • szꜣu̯, "bewachen"|""
4 times • 2 times • (O34-G39-G1-Z7-X1-Z4-O-O49): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O34: 14 times • G39: 13 times • O49: 13 times • G1: 10 times • Z7: 9 times • X1: 9 times • Z4: 5 times • D46: 4 times • G43: 4 times • O: 2 times • Z4A: 2 times
OK & FIP: 9 times • unknown: 6 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 4 times • NK: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times
Assiut: 25 times • ON/Siut: 2 times
ENTITY_NAME: 27 TIMES • PLACE_NAME: 27 TIMES

Zꜣ.wtjt

"Zautit"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:869039|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 440

Zꜣ.t-Jmn

"Zat-Amun"|"Zat-Amun (Satamun)"|entity_name•person_name|ID:706074|RPN I 286.6
• //9// nb,t-pr Zꜣ,t-Jmn mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Satamun, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 9
• //[A.3]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj jm,j-rʾ-ꜥb-wḥm,t-šw(,t)-nšm,t jm,j-rʾ-šnw,tj jm,j-rʾ-zš,du zꜣb ꜥḏ-mr-z(my),t.pl-ꜥ⸢nb(.t)⸣? ḥr,j [___] m-ꜥ ḫnt? tꜣ-___ mḥ-jb-nswt m spꜣ,t.pl rsj,t.pl mḥ šnꜥ.pl nṯr.pl //[A.4]// sḏfꜣ ẖꜣw,t.pl sꜥḥ.pl ḫrp ꜥq.pl ḥꜣb,yt jmꜣm-ꜥꜥ? m rʾ-pr.pl nṯr.pl Šmꜥ,w (Tꜣ)-mḥ,w ḥr,j-tp snb nswt r-nḥḥ jrr mꜣ.w n(,j) r(m)ṯ.pl pꜣ,t mnmn,t.pl //[A.5]// nb.t ḏḏ ḥbs.pl wḏ ꜥq.pl n smd,t jm,j.t pr-nswt ḏḏ wr.pl ḥr tjꜣ.w.pl=sn wpp mr,t sꜥḥ.pl //[A.6]// dd ẖr,t zbi̯.t n jy.t mr.y nb=f mꜣꜥ ḥz.y=f n(,j)-s,t-jb=f jrr ḥzz.t=f nb.t m-ẖr,t-hrw n.t rꜥ-nb jmꜣḫ(,w) (j)m(,j)-rʾ-pr Jni̯-jt≡f msi̯.n Zꜣ,t-Jmn mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Hereditary noble and local prince, seal-bearer and sole friend (of the king), overseer of horns, hooves, feathers and scales, overseer of the two granaries, overseer of the two ponds, senior administrator of all(?) the deserts, master of ...?... in the Land of ...?..., a trusted one of the king in the southern districts, one who fills the magazines of the gods, one who endows the altars of dignitaries, who provides the loaves of the festive offerings, one charming in the temples of the gods of Upper and Lower Egypt, supervisor of the health of the king for eternity, one who carries out inspection of the people, offering bread(?) and all cattle, who gives clothes and assigns provisions to the personnel of (lit. who are in) the royal palace, who places the great ones to (lit. "upon") their jubilation, who divides the underlings and (i.e. "from") the dignitaries, who gives a part of that which passed to that which comes, one truly beloved of his lord, his praised and trusted one, who does what he praises in the course of every day, the dignified chamberlain Antef, born of Satamun, justified, he says:" sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//⟨Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)⟩: [A.3]
• //[Schriftfeld A]// //[A.1]// nṯr-nfr Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw //[A.2]// di̯ ꜥnḫ mj Rꜥw //[A.3]// zꜣ,t-nzw ḥm,t-⟨⟨nzw⟩⟩ [[Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw]] {{ꜥZꜣ,t-Jmn?}} //[A.4]// msi̯.n ḥm,t-nzw Tjy //[A.5]// ꜥnḫ.tj [...] "Der vollkommene Gott, Neb-Maat-Re, dem Leben gegeben ist wie Re; die Königstochter und Königsgemahlin Neb-Maat-Re (sic!), die die Königsgemahlin Teje, sie lebe, geboren hat ..." bbawamarna:Alabasterschale mit Inschrift Amenophis III.//⟨Alabasterschale mit Inschrift Amenophis III.⟩: [A.1]
• //[B.11]// ḥr,(j)t-pr Zꜣ,t-Jmn "Mistress of the house, Satamun." sawlit:Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)//⟨Stele des Antef (Louvre C 167 = E 3111)⟩: [B.11]
• //[D.4]// ꜥbꜣ⟨k⟩,t? Zꜣ,t-Jmn "The servant (?) Satamun." sawlit:Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)//⟨Stele des Antef (Leiden V 6 = AP 74)⟩: [D.4]
bbawamarna, sawlit, tuebingerstelen
COLLOC: NB-MꜢꜤ.T-RꜤW, "[THRONNAME NEBMAATRES]; [THRONNAME AMENOPHIS' III.]; [THRONNAME RAMSES' VI.] (U.A.)"|"NEBMAATRE (THRONE-NAME OF SEVERAL KINGS)" • ḤM.T-NSWT, "KÖNIGSGEMAHLIN"|"KING'S WIFE" • TJY, "TEJE"|""
7 times • 2 times
glyphs:M17: 9 times • Y5: 9 times • N35: 9 times • G39: 9 times • X1: 9 times • B1: 2 times

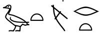
Zꜣ.t-Jmn

MK & SIP: 12 times • NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Western Asia and Europe: 2 times • unknown: 2 times
PN/f: 12 times • Zat-Amun: 4 times
ENTITY_NAME: 16 TIMES • PERSON_NAME: 16 TIMES

Zꜣ.t-m-ḏ-nn

"Zat-em-dj-nen (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860319|Piehl, Inscr., I.2, 16
• //[C.1]// mw,t=f Zꜣ,t-m-dj-nn mꜣꜥ,t-ḫrw "" sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [C.1]
sawlit
COLLOC: MꜢꜤ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • MW.T, "MUTTER"|"MOTHER" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:M22: 2 times • G39: 1 times • X1: 1 times • G17: 1 times • D37: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.t-mr.t

"Zat-meret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706138|RPN I 289.13
• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Ḥnw,t=sn //[2]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Mr,t-jtj=s //[3]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt Bw-nfr //[4]// (j)r(,jt-j)ḫ,t-nswt ꜣṯ,t-kꜣ,w=s //[5]// Mzḥ,t //[6]// Nfr,t-ḫr-nswt //[8]// Nbw-kꜣ //[9]// Zꜣ,t-mr,t //[10]// Nj(,t)-ꜥnḫ-Ḥw,t-Ḥr,w "Die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Chenut-sen, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Meret-ities, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Bu-nefer, die Verwalterin des Königsvermögens (auch Rangtitel) Atschet-kaues, die Mesechet, die Neferet-cher-nisut, die Nebu-ka, die Zat-meret (und) die Nit-anch-Hathor." bbawgrabinschriften:Opferkammer//2. Register v.o.: [1]
• ⸢qrs(.w)⸣ ⸢m⸣ ⸢z(my),t⸣ ⸢jmn,t(j).t⸣ ⸢jꜣwj(.w)⸣ ⸢nfr⸣ ⸢wr,t⸣ ⸢jmꜣḫ(,w)⸣-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// rn=f ꜥꜣ //[4]// Nfr-ḥr-n-Ptḥ //[5]// ḥm,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Zꜣ,t-mr,t "Er möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, indem er sehr schön alt ist, der Versorgte beim großen Gott, sein großer Name ist Nefer-heren-Ptah (und) seine Ehefrau, Verwalterin des Königsvermögens Zat-meret." bbawgrabinschriften:Tür//Türsturz-Inschrift: [1]
• //[2]// [pr,t-ḫrw] [n]=[f] [m] Wpj-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp,j-rnp,t Wꜣg Ḥꜣb-wr Rkḥ Wꜣḥ-ꜥḫ Pr,t-Mnw ꜣbd-n-sꜣḏ Tp,j-ꜣbd Tp,j-smd,t rꜥw-nb //[3]// ⟨⟨rn⟩⟩=⟨⟨f⟩⟩ ⟨⟨ꜥꜣ⟩⟩ //[4]// ⟨⟨Nfr-ḥr-n-Ptḥ⟩⟩ //[5]// ⟨⟨ḥm,t⟩⟩=⟨⟨f⟩⟩ ⟨⟨(j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt⟩⟩ ⟨⟨Zꜣ,t-mr,t⟩⟩ "[Ein Totenopfer für ihn am] Neujahrstag (Fest), Thot-Fest, Jahresanfang (ein Fest), Wag-Fest (Totenfest), Großes Fest (ein Totenfest), Brand (ein Fest), Aufstellen des Feuerbeckens (ein Fest), Heraustreten des Min (Fest), Monatsfest des Sadj, Erster des Monats (Fest zum Monatsanfang), Tepi-Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats), täglich - ⟨⟨sein großer Name ist Nefer-heren-Ptah (und) seine Ehefrau, Verwalterin des Königsvermögens Zat-meret⟩⟩." bbawgrabinschriften:Tür//Türsturz-Inschrift: [2]
• //[1]// (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Zꜣ,t-mr,t "Die Verwalterin des Königsvermögens Zat-meret." bbawgrabinschriften:Statue der Sat-Meret//Inschrift (Rückenpfeiler): [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.JT-JḪ.T-NSWT, "VERWALTERIN DES KÖNIGSVERMÖGENS (AUCH RANGTITEL)"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • ꜢṮ.T-KꜢ.W=S, "ATJET-KAUES"|"" • MZḤ.T, "MEZEHET"|""
 1 times
glyphs:X1: 2 times • G39: 1 times • U6: 1 times • D21: 1 times
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Zat-meret: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Zꜣ.t-Nfr-tm

"Zat-Nefertem"|"Zat-Nefertem"|entity_name•person_name|ID:706188|RPN I 290.10

Zꜣ.t-nb-sḫt.w

"Zat-neb-sechtu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:550138|RPN I 290.4
• //[rto1]// [...] ⸢ḏd.t⸣ n mw,t=s Zꜣ,t-nb-sḫt,w ḏd.t n Zꜣ,t-nb-⸢sḫt,w⸣ "[Es ist eine Tochter], die zu ihrer Mutter spricht, es ist Sat-neb-sechtu, die zu Sat-neb-sechtu spricht:" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte IV//Brief der Sat-neb-sechtu: [rto1]
bbawbriefe
COLLOC: ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • MW.T, "MUTTER"|"MOTHER" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Zat-neb-sechtu: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Zꜣ.t-Rꜥw

"Zat-Re"|"Zat-Re (Satre)"|entity_name•person_name|ID:706200|RPN I 290.21
• //[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jnj ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḥwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jnj ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jnj-jt(j)=f zꜣ

Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jnj-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rꜣ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rꜥ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rꜥ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jnj ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

bbawbriefe

COLLOC: NB-Rꜥ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • NB-ŠꜣB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-Zꜣ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.t-Ḥw.t-Ḥr.w

"Zat-Hathor"|"Zat-Hathor"|entity_name•person_name|ID:400439|RPN I 291.14

• //1// nb,t-pr Zꜣ,t-Ḥw,t-ḥr(,w) mꜣꜥ,t-ḫrw "Die Herrin des Hauses, Sathathor, gerechtfertigt." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 1

• //[E.5]// sn,t=f mrj.t=f Zꜣ,t-Ḥw,t-Ḥr(,w) mꜣꜥ,t-ḫrw //[E.6]// nb(,t)-jmꜣḫ "His beloved sister Sathathor, justified, mistress of dignity." sawlit:Stele des Kheperkare (Kairo CG 20531)//⟨Stele des Kheperkare (Kairo CG 20531)⟩: [E.5]

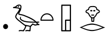
• //[D.19]// ḥm,t Zꜣ,t-Ḥw,t-Ḥr "Die Dienerin Zathathor." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩: [D.19]

• //[C.6]// sn,t=f Sꜣ,t-Ḥw,t-Ḥr mꜣꜥ,t-ḫrw "Seine Schwester, Sathuther, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Djaa (BM EA 573)//⟨Stele des Djaa (BM EA 573)⟩: [C.6]

• [...] //[D8]// sn,t=f nb,t-pr Zꜣ,t-Ḥw,t-Ḥr,w "Seine Schwester, die Herrin des Hauses, Sathathor." sawlit:Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)//⟨Stele des Ibjau (Kairo CG 20086)⟩: [D8]

sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: Mꜣꜥ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • NB.T-PR, "HAUSHERRIN"|"MISTRESS OF THE HOUSE" • SN.T, "SCHWESTER; GELIEBTE"|"SISTER; BELOVED"

 4 times •  1 times •  1 times

glyphs:X1: 7 times • G39: 6 times • O10: 4 times • O6: 2 times • D2: 2 times • D21: 2 times

MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

PN/f: 7 times

ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Zꜣ.t-Ḥw.t-Ḥr.w-snb.tj=sj

"Zat-Hathor-senebtisi"|"Zat-Hathor-senebetsi"|entity_name•person_name|ID:401072|Habachi, Heqaib, 201

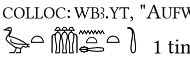
Zꜣ.t-Ḫnt.j-ḫ.tj

"Zat-Chentechtai"|"Zat-Khenti-khety"|entity_name•person_name|ID:400497|RPN I 292.21

• //[B.3]// wbꜣ(,y)t Zꜣ,t-Ḫnt(,j)-ḫ,{t}tj "Die Aufwärterin Sat-Chenticheti." sawlit:Stele des Ameny (BM EA 162)//⟨Stele des Ameny (BM EA 162)⟩: [B.3]

sawlit

COLLOC: WBꜣ.YT, "AUFWÄRTERIN"|"FEMALE BUTLER; SERVANT"

 1 times

glyphs:X1: 3 times • G39: 1 times • W17: 1 times • N35: 1 times • F32: 1 times • U33: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.t-zšš.t

"Zat-zescheschet"|"Zat-zesheshet"|entity_name•person_name|ID:401088|Habachi, Heqaib, 201

Zꜣ.t-Sbk

"Zat-Sobek"|"Zat-Sobek"|entity_name•person_name|ID:400186|RPN I 293.9

• //[D.14]// ḥ[m,t] Zꜣ,t-Sbk "Die Dienerin Satsobek." sawlit:Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)//⟨Stele des Sebeki (München Gl. WAF 31)⟩:

[D.14]
•//[C.4]// ḥm,t Zꜣ,t-Sbk "The servant Satsobek." sawlit:Stele des Mery (Louvre C 3 = AE 3)//⟨Stele des Mery (Louvre C 3)⟩: [C.4]
sawlit
COLLOC: ḤM.T, "SKLAVIN; DIENERIN"|"SERVANT; SLAVE"
 1 times •  1 times
glyphs:G39: 2 times • X1: 2 times • I5A: 1 times • I3: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
PN/f: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Zꜣ.t-kꜣ

"Zat-ka"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706305|RPN I 294.6

•//[3]// zꜣ,t=s mr,(y)t=s Zꜣ,t-kꜣ "Ihre Tochter, ihre Geliebte, Sat-ka." bbawgrabinschriften:Eltern des Grabherrn mit Familie//oberes Bildfeld: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MR.YT, "DIE GELIEBTE"|"THE BELOVED (OF)" • ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Sat-ka: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.t-kꜣ.w-smn.y

"Zat-kau-semeny"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851099|Luft, Illahun 2, P. 10047, 3, 8

•//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sty-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jni̯ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jni̯ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jni̯-jt(j)=f zꜣ Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜥꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni̯-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rʾ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni̯ ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]
bbawbriefe
COLLOC: NB-Rʾ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • NB-ŠꜢB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|"" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Sat-kau-semeny: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.t-tḫ.y

"Zat-techy"|"Zat-tekhi"|entity_name•person_name|ID:400582|RPN I 294.18

•//[C.4]// sn=f Rmn,y-ḥtp jri̯(.w) n Zꜣ,t-tḫ ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ "His brother Remenyhetep, conceived of Sattekh, justified." sawlit:Stele des Ameny (Louvre C 172)//⟨Stele des Ameny (Louvre C 172)⟩: [C.4]
sawlit
COLLOC: RMN.Y-ḤTP, "REMENY-HETEP"|"" • N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • SN, "BRUDER"|"BROTHER"
 1 times
glyphs:X1: 2 times • G39: 1 times • Aa1: 1 times • U41: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ.t-ṯnj

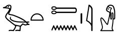
"Zat-tjeni (?)"|"Zat-tjeni (?)"|entity_name•person_name|ID:706298|RPN I 294.22

•//[1]// jr,j-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj jm,j-rʾ-ḥm(,pl)-nṯr-n-Stj,t-nb,t-ꜣb,w jmꜣḫ,y-ḫr-Jnp,w Zꜣ-rnp,wt.pl jri̯(.w) n Zꜣ,t-ṯnj //[2]// ḏd "Hereditary noble and prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), overseer of the priests of Satet, Mistress of Elephantine, one distinguished in front of Anubis, Sarenput, born of Sat-tjeny, says:" sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [1]
•//[B.3]// [...] zꜣ,t=f Zꜣ,t-ṯnj "Seine Tochter Sat-tjeni." sawlit:Stele des Ineni (Berlin 19500)//⟨Stele des Ineni (Berlin 19500)⟩: [B.3]

Zꜣ.t-ṯnj

sawlit

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR-STJ.T-NB.T-ꜢBW, "VORSTEHER DER PRIESTER DER SATET, HERRIN VON ELEPHANTINE"|"OVERSEER OF PRIESTS OF SATET, MISTRESS OF ELEPHANTINE" • Zꜣ-RNP.WT, "ZA-RENPUT"|"ZA-RENPUT (SARENPUT)" • JMꜣḪ.W-ḪR-JNP.W, "VERSORGTER BEI ANUBIS"|"REVERED WITH ANUBIS"

 1 times

glyphs:G39: 1 times • X1: 1 times • V13: 1 times • N35: 1 times • Z1: 1 times • M17: 1 times • B1: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/f: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Zꜣ.t-Ḏḥw.tj

"Zat-Djehuti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706337|RPN I 295.5

Zꜣ-Jy-m-ḥtp

"Za-Imhotep"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705905|RPN I 280.12

Zꜣ-Jmn

"Za-Imen"|"Za-Amun"|entity_name•person_name|ID:705915|RPN I 280.22

• *//[A6]// ḫtm(,w)-bj,tj zḫꜣ-ꜥ-n-nswt-n-ḫft-ḥr Zꜣ-Jmn mꜣꜥ-ḫrw jri̯(.w) n //[A7]// ḫtm(,w)-bj,tj jt(j)-nṯr-Jni̯-ḥr,t Jy-m-jꜥ,t-jb mꜣꜥ-ḫrw msi̯(.w) n Zꜣ,t-šꜣb,t "des Sieglers des Königs von Unterägypten, des Urkundenschreibers des Königs in (seiner) Gegenwart, Saamun, des Gerechtfertigten, gezeugt von dem Siegler des Königs von Unterägypten, dem Gottesvater des Onuris, Iiemjatib, dem Gerechtfertigten, und geboren von Satschabet." sawlit:Stele des Saamun (Burnley, Towneley Hall, Eg. 100)//⟨Stele des Saamun (Burnley, Towneley Hall, Eg. 100)⟩: [A6]*

• *ḥm-nṯr-tp,j zḫꜣ-ḥw,t-nṯr n Nḫb,t Zꜣ-Jmn wḥm-ꜥnḫ jri̯.n ḥm-nṯr //[A.x+5]// zḫꜣ-ḥw,t-nṯr Ḥr-ḥtp msi̯.n nb,t-pr Zꜣ,t-Rnn-wt,t ꜣt,w-n-tt-ḥqꜣ Zꜣ-Jmn zꜣ=⟨f⟩ Btw "Der Hohepriester und Tempelschreiber der Nechbet, Sa-Amun, der das Leben wiederholt, den der Priester und Tempelschreiber Horhetep gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Sat-Renenutet geboren hat, der Offizier der Garde des Herrschers, Sa-Amun, und ⟨sein⟩ Sohn Betu." sawlit:Stele des Saamun (Kairo CG 20791)//⟨Stele des Saamun (Kairo CG 20791)⟩: [A.x+4]*

• *//[B.1]// […] ḥm-nṯr Zꜣ-Jmn wḥm-ꜥnḫ ḥm,t=f Rdi̯,t mꜣꜥ,t-ḫrw "Der Priester Sa-Amun, der das Leben wiederholt, und seine Ehefrau Redet, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Saamun (Kairo CG 20791)//⟨Stele des Saamun (Kairo CG 20791)⟩: [B.1]*

• *zḫꜣ(,w) Zꜣ-Jmn "Der Schreiber Za-Imen." bbawbriefe:oToronto A 11//[rt.12-30]: Brief des Min-iniuy an den Wesir Chay: [30]*

• *m=tn //[3]// jni̯.tw n=tn wḏ,w pn r rdi̯.t rḫ=tn r-n,tt rdi̯.n ḥm=j ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) jwt zḫꜣ(,w)-n-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn Zꜣ-Jmn sms,w-hꜣy,t Jmn-wsr-rꜣ //[4]// r jri̯.t sjp,tj m ḥw,t-nṯr Mnw r-n,tt wnw,t-ḥw,t-nṯr n(,j) jt(j)=j Mnw spr r ḥm=j ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-ḏd ḫni̯ bjn r ḥpr m pꜣ //[5]// rꜣ-pr ṯꜣi̯.w ḫft.w jn wꜣi̯ n rn=f Ttj zꜣ Mnw-ḥtp(,w) "Seht, das Dekret ist Euch gebracht worden, um Euch wissen zu lassen, daß meine Majestät den Schreiber des Gottesschatzes des Amun Za-Imen und den Ältesten der Eingangshalle Imen-user-a geschickt hat, um im Tempel des Min die Revision durchzuführen, weil die Stundenpriesterschaft des Tempels meines Vaters Min sich bittend an meine Majestät, l.h.g., gewandt hat mit den Worten: Böses hat diesen Tempel befallen, denn zusammengeholt wurden Feinde durch den, der keinen Namen hat, den Teti, Sohn des Min-hotepu." bbawbriefe:Cairo 30770//Königsdekret von Nebuheperre-Intef: [2]*

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ḤM-NṮR-TP.J, "HOHER-PRIESTER"|"HIGH PRIEST; PROPHET" • ZḪꜣ.W-ḤW.T-NṮR, "TEMPELSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE TEMPLE" • ZḪꜣ.W-ḪTM.T-NṮR-N-JMN, "SCHREIBER DES GOTTESSCHATZES DES AMUN"|"SCRIBE OF THE GOD'S TREASURY OF AMON"

MK & SIP: 5 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

PN/m: 5 times • Za-Imen: 1 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PERSON_NAME: 6 TIMES

Zꜣ-jb

"Za-ib"|"Za-ib"|entity_name•person_name|ID:450573|Roth, Giza Mastabas 6, 106ff.

• *//[1]// ⸢pr,j-ꜥꜣ⸣ ⸢zꜣb-ꜥḏ⸣[-mr] ⸢smr⸣ ⸢ḫrp-ꜥḥ⸣ //[2]// ⸢ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t⸣ //[3]// ⸢(j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ⸣ //[4]// ⸢jmꜣḫ,w⸣-[ḫ]r-⸢nṯr-ꜥꜣ⸣ //[5]// ⸢mrr,w-nb=f⸣ ⸢Zꜣ-jb⸣ "Einer, der zum Palast gehört, der Senior-Verwalter der Provinz, Höfling, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Vorsteher der Chentuschi am Palast, Versorgter beim großen Gott, der von seinem Herrn Geliebte Za-jb." bbawgrabinschriften:lose Fragmente//Block A: [1]*

• *//wWand,Scheintür,Beischrift25,Rundbalken// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt(,w)-š-pr-ꜥꜣ ⸢Zꜣ⸣-jb "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast Za-jb." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür: wWand,Scheintür,Beischrift25,Rundbalken*

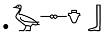
• *//[Signalement]// […] [mrr,w-nb=]⸢f⸣ [Zꜣ-]⸢jb⸣ "--Zerstörung-- [der von] seinem [Herrn Geliebter Za]-ib." bbawgrabinschriften:Westwand//Szenenbeischriften ⟨nördl. der Scheintür⟩: [Signalement]*

• *//wWand,Scheintür,Beischrift26,l Pfosten// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt(,w)-š ⸢Zꜣ⸣-jb "Der Vorsteher der Chentuschi Za-ib." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür: wWand,Scheintür,Beischrift26,l Pfosten*

• *//wWand,Scheintür,Beischrift27,r Pfosten// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt(,w)-š ⸢Zꜣ⸣-jb "Der Vorsteher der Chentuschi Za-jb." bbawgrabinschriften:Westwand//Scheintür: wWand,Scheintür,Beischrift27,r Pfosten*

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḪNT.JW-Š-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER CHENTUSCHI AM PALAST"|"OVERSEER OF LAND-TENANTS OF THE PALACE" • ḪRP-ꜥḤ, "PALASTLEITER"|"DIRECTOR OF THE PALACE" • SMR, "FREUND; HÖFLING; [PRIESTERTITEL]"|"FRIEND; COMPANION (OF THE KING) (COURTIER)"

 12 times •  1 times •  1 times

glyphs:G39: 15 times • D58: 14 times • F34: 13 times • O34: 1 times

OK & FIP: 17 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times

Za-ib: 17 times

ENTITY_NAME: 17 TIMES • PERSON_NAME: 17 TIMES

Zꜣ-jr.j-jḫ̮.t=f

"Za-iri-ichetef"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854348|Kanawati, Deir el-Gebrawi, pl. 60

•//[1.Sohn]// zꜣ=f sms,w ⸢mr,y⸣=⸢f⸣ ⸢jmꜣḫ,w⸣ ⸢Zꜣ⸣-(j)r(,j-jḫ,t=f) "Sein ältester Sohn, sein Geliebter, der Versorgte Za-iri-ichetef." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [1.Sohn]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • MR.Y, "GELIEBTER"|"THE BELOVED (OF)" • JMꜢḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Za-iri-ichetef: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-ꜥgrtb

"Sa-agereteb (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:850916|Simpson, Pap. Reisner II, pl. 7, 7A; 8, 8A

•//[K9]// jn n mnj,w-ṯzm(,w) Mꜥsw zꜣ Jnj̑-(j)t(j)=f ṯ,t n(,j).t Zꜣ-ˁꜥgrtb? "Gebracht vom Hundewärter Masu's Sohn Intef (von?) der Mannschft von Sa-agereteb(?)." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 1 (D): [K9]

•jn n mnj,w-ṯzm(,w) Mnt,w-ḥtp(,w) zꜣ zp-2 Jnj̑-(j)t(j)=f zꜣ Mnt,w-ḥtp(,w) zꜣ Snb=f ṯ,t n(,j).t Zꜣ-ꜥgrtb "Gebracht vom Hundewärter Month-hetepu' Sohn Month-hetepu und Intef's Sohn Month-hetepu's Sohn Senebef, (von?) der Mannschft von Sa-agereteb(?)." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 2 (E): [6]

bbawbriefe

COLLOC: MNJ.W-ṮZM.W, "HUNDEWÄRTER"|"KEEPER OF HOUNDS" • MꜤSW, "MASU (?)"|"" • Ṯ.T, "LEUTE; MANNSCHAFT; SCHREIBERSCHAFT"|""

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Sa-agereteb (?): 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Zꜣ-wn-ḏw-pr

"Za-wen-dju-per (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860746|Martin, Garantsymbol, Abb. 9c

•dj̑=f //[C.3]// pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl šs mnḫ,t //[C.4]// sntr mrḥ,t //[C.5]// ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t dd.t //[C.6]// p,t ṯꜣw nḏm n //[C.7]// mḥ,yt ꜣḫ //[C.8]// wsr mꜣꜥ-ḫrw //[C.9]// n kꜣ n jm,j-rꜣ-s,t ꜥq n //[C.10]// ꜥ,t dq(r).pl Jmn-m-ḥꜣ,t //[C.11]// msj̑〈.n〉 nb,t-pr Ḥq,t-nfr,t //[C.12]// mꜣꜥ,t-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ //[C.13]// jrj̑.n jmꜣḫ,y ˁZꜣ-wn-ḏw-pr? //[C.14]// mꜣꜥ-ḫrw "Möge er ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster, Leinen, Weihrauch, Salböl und jeder schönen und reinen Sache, die der Himmel gibt, den süßen Hauch des Nordwindes, Verklärung, Macht und Rechtfertigung für den Ka des Vorstehers der Stätte mit Zutrittsberechtigung der Kammer der Früchte, Amenemhat, den die Herrin des Hauses, Heqetneferet, die Gerechtfertigte, die Herrin der Versorgtheit, geboren hat, den der Versorgte Za-undju-per (?), der Gerechtfertigte, gezeugt hat." sawlit:Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)//〈Obelisk des Amenemhet (Durham N. 1984)〉: [C.2]

sawlit

COLLOC: JMN-M-ḤB.T, "AMENEMHET"|"AMENEMHAT" • JM.J-Rꜣ-S.T, "VORSTEHER DER STÄTTE (HAUSMEISTER?)"|"OVERSEER OF THE STOREHOUSE (?)" • DQR, "FRUCHT (ALLG.)"|"FRUIT (GEN.)"

(G39-E34-N35-N26-M3-O1-.-A1): 1 times

glyphs:G39: 1 times • E34: 1 times • N35: 1 times • N26: 1 times • M3: 1 times • O1: 1 times • .: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-wt.yt

"Za-wetyt (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861093|ANOC 2.3

•//[C.5]// ḥr(,j)-pr ˁZꜣ-wt,yt? "Der Hausverwalter Sautit(?)." sawlit:Stele des Ameny (BM EA 162)//〈Stele des Ameny (BM EA 162)〉: [C.5]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-PR, "HAUSVERWALTER"|"MAJOR-DOMO"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • M17: 2 times • G39: 1 times • G43: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/m: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-Bꜣs.tjt

"Za-Bastet"|"Za-Bastet"|entity_name•person_name|ID:550027|RPN I 281.19

•//[VS;3]// ⸢jm,j-rn⸣=f jr,j //[VS;4]// [...] Sṯy-jt(j)=f zꜣ Zꜣ-Bꜣs⸢,tt⸣ [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt jnj̑ ḥr-tp=f //[VS;5]// [Q]mꜣ,w zꜣ [Z-n]-ws⸢r,t⸣ [...] //[VS;6]// [...] Nb-šꜣb,n=f zꜣ Ḫwꜣsn [...] //[VS;7]// Nhw-nmtj [...] //[VS;5-7(senkrecht)]// mtj-n-zꜣ Nb-šꜣb,n=f jnj̑ ḥr-tp ⸢=f⸣ //[VS;8]// [...] ꜥꜣm šmꜥ,w Jnj̑-jt(j)=f zꜣ

Z-n-wsr,t [...] Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw ⸢ꜣm⸣ ⸢ꜥŠd,tj?⸣ //[VS;9]// [...] ꜣs,t=f zꜣ Jpw [...] //[VS;10]// Zꜣ,t-kꜣ,w-smnj zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w) [...] //[VS;9-10(senkrecht)]// mtj-⟨n⟩-zꜣ Ḥr(,w)-nḫt(,w)-wr //[VS;11]// m⸢tj⸣-n-zꜣ Jni-jt(j)=f zꜣ Mr,y [...] 4 //[VS;12]// [w]t(,j) ⸢Mn(,w)⸣-⸢nḫt(,w)⸣ [...] 1 //[VS;13]// sbꜣ,w Ḥtpj [...] //[VS;14]// ḥm-kꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-pr Jmny [...] 1 //[VS;15]// [kꜣ],⸢w⸣tj-n-ḥw,t-nṯr J⸢mny⸣ [zꜣ] Wḥm-ms,wt [...] //[VS;16]// jr,j-⸢ꜥꜣ⸣-⸢n⸣-ḥw,t-nṯr-n,t-Sbk [_]-nḫt(,w) zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;17]// [...] [_]w zꜣ Nb-rʾ-sḥ,wj //[VS;18]// [...] [_]p,n(=j) zꜣ Mnṯ,w-sw //[VS;19]// [_]⸢,tw⸣ [...] m [...] zꜣ Ḥr(,w)j zꜣ Sbk-nḫt(,w) //[VS;20]// [jr,j]-⸢ꜥ,t⸣ Zꜣ,t-Rꜥw zꜣ Spd,w-ḥr-ḫn,t //[VS;21]// [...] ⸢Nb-rʾ-sḥ,wj⸣ //[VS; 20-21(senkrecht)]// ḥm,t=f Sbk-nḫt(,w) mw,t=f [...] jni ḥr-tp [=f] "Zugehörige Namensliste: Setji-itief's Sohn Sa-Bastet ... - der Obmann der Priesterphyle Sa-Bastet: die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) Qmau' s Sohn Senwoseret, Neb-schabenef's Sohn Huasen, Nehu-meti - der Obmann der Priesterphyle Neb-schabenef: ⟨rubrum⟩ die gebracht werden zu seinen Gunsten; (weiter) der Asiat und Sänger Ini-itief's Sohn Senwoseret (von/inm Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte' ist mächtig', der Asiat Schedeti(?), Asetef's Sohn Ipu Zat-kau-semeni's Sohn Hor-nachtu, der Obmann einer Priesterphyle Hor-nachtu-wer, der Obmann einer Priesterphyle Ini-itief's Sohn Mery : 4 (Personen?), der [Balsamierer] Min-nachtu: 1 (Person), der Erzieher Hetepi, der Totenpriester des Gutsvorstehers Imeny: 1 (Person), der Tempelarbeiter Imeny's [Sohn] Wehem-mesut ..., Türhüter des Sobektempels [-]-nachtu's Sohn Neb-ra-sehwi, ... [-]u's Sohn Neb-ra-sehwi ..., [_]eni's Sohn Monthu-su, ..., ... [-]'s Sohn Hori's Sohn Sobek-nachtu, der Verwalter der Kammer Sat-Re's Sohn Sopdu-her-chenet ..?.. , - Neb-ra-sehwi: seine Frau Sobek-nachtu, seine Mutter ... : die gebracht wurden zu seinen Gunsten." bbawbriefe:pBerlin 10047//Brief eines Vorgesetzten: [VS;3]

•//[VS;5]// [...] [...] ḥm-kꜣ //[VS;6]// [...] [...] n(,j) (j)m(,j)-rʾ-pr-wr Jni-jt(j)=f-jqr //[VS;7]// [...] [...] mtj-n-zꜣ Zꜣ-Bꜣs,tt "... Totenpriester, ... des Obergutsverwalters Ini-itief-jqer, ... Obmann einer Priesterphyle Za-Bastet." bbawbriefe:pBerlin 10081 C//Briefliche Anweisung an Hor-em-saf: [VS;5]

•ḥnꜥ swḏꜣ-jb //[VS;3]// r-n,tt nfr-pw jni.t(w) pꜣ [...] ḥtr ḫn [...] Zꜣ-Bꜣs,tt "Und eine Mitteilung wie folgt: Nicht wurde gebracht der [...] Abgabe der Flussprozession [durch?] Sabastet." bbawbriefe:pBerlin 10023 (A+B)//Briefbericht: [VS;2]

bbawbriefe

COLLOC: NB-Rʾ-SḤ.WJ, "NEB-RA-SEHWI"|"" • MTJ-N-ZꜢ, "OBMANN EINER PRIESTERPHYLE"|"REGULATOR OF PHYLES" • NB-ŠꜢB.N=F, "NEB-SCHABENEF"|""

MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Za-Bastet: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Zꜣ-Mw.t

"Za-Mut"|"Za-Mut"|entity_name•person_name|ID:400795|RPN I 282.3

•//2// jri.n //3// Zꜣ-mw,t "Die (Stele), die Samut anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468)//Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468): 2

•//7// Zꜣ-mw,t "Samut" tuebingerstelen:Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468)//Stele des Satmut (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 468): 7

tuebingerstelen

COLLOC: JRI, "MACHEN"|""

𓅭𓏤𓏏𓅐𓀀 1 times • 𓅭𓅐 1 times

glyphs:G39: 2 times • G14: 2 times • Z1: 1 times • X1: 1 times • A1: 1 times

NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Zꜣ-Mnṯ.w-nḫt.w

"Za-Month-nachtu"|"Za-Montu-nakhtu"|entity_name•person_name|ID:401089|Habachi, Heqaib, 199

Zꜣ-Mr.y

"Za-Mery"|"Za-Mery"|entity_name•person_name|ID:450134|RPN I 282.10

•//[3.1]// Šd-ꜣpd //[3.2]// Zꜣ-mr,y "Der Vogelmäster Za-Mery." bbawgrabinschriften:Nordlaibung//5. Register v.o.: [3.1]

•//[3]// ḥm-kꜣ Zꜣ-Mr,y "Der Totenpriester Za-Mery." bbawgrabinschriften:Nordseite//Personenbeischriften: [3]

•//Sx+1// Zꜣ-Mr,y 2 1 2 [...] "Za-Mery: 2 (Einheiten), 1 (Einheit), 2 (Einheiten)..." bbawarchive:pCairo 602 frame IV verso (56 A1)//pCairo 602 frame IV verso (56 A1): Sx+1

•//[1]// zꜣb-zḫꜣ,w Zꜣ-Mr.y [...] "Der Senior-Schreiber Za-Mery ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 verso (17 C)//pBM 10735 frame 4 verso (17 C): [1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠD-ꜢPD, "VOGELMÄSTER"|"" • ZꜢB-ZḪꜢ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"SENIOR SCRIBE" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Za-Mery: 4 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Zꜣ-mzḥ

"Za-mezeh"|"Za-mezeh"|entity_name•person_name|ID:450768|Simpson, Giza 4, 12; fig. 23

•//[unteres Register, 2]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t Zꜣ-mzḥ "Der Vorlesepriester Sa-meseh" bbawgrabinschriften:Portikus//Portikus: Südwand (Speisetischszene): [unteres Register, 2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"

𓅭𓅓𓊃𓎛 1 times

glyphs:G39: 1 times • G17: 1 times • O34: 1 times • V28: 1 times

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Sa-meseh: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

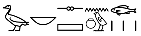
Zꜣ-Nfr

"Za-Nefer"|"Za-Nefer"|entity_name•person_name|ID:400595|RPN I 282.22

Zꜣ-nb-rꜥ-sḥ.wj

"Za-neb-ra-sechwi"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851107|Luft, Illahun 2, P. 10081 C, 2, 4
• //[VS;2]// [...] [_]w hꜣ,w n,tj 5 jni̯.t m Sḫm-Z-n-wsr,t-mꜣꜥ-ḫrw //[VS;3]// [...] Zꜣ-nb-rꜥ-sḥ,wj Snfr,w-ḫꜥi̯(,w) [...] //[VS;4]// [...] Zꜣ-nb-rꜥ-sḥ,wj Kkj [...] "[Liste(?) der] ... Dienstpflichtigen, die 5 (sind), die gebracht wurden aus (dem Totentempel Sesostris II.) 'Sesostris, der Gerechtfertigte, ist mächtig': ... Za-neb-ra-sechwi / Snofru-chaiu ..., Za-neb-ra-sechwi / Keki." bbawbriefe:pBerlin 10081 C//Briefliche Anweisung an Hor-em-saf: [VS;2]
bbawbriefe
COLLOC: SNFR.W-ḪꜤ.W, "SNOFRU-CHAU"|"" • HꜢ.W, "DIE ARBEITER; DIENSTPFLICHTIGE"|"CORVÉE WORKER" • SḪM-Z-N-WSR.T-MꜢꜤ-ḪRW, "SESOSTRIS, DER GERECHTFERTIGTE, IST MÄCHTIG (TOTENTEMPEL SESOSTRIS' II.)"|"SENWOSRET-JUSTIFIED-IS-MIGHTY (FUNERARY TEMPLE OF SENWOSRET II)"
MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Za-neb-ra-sechwi: 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Zꜣ-nb-zšn

"Za-neb-zeschen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:705965|RPN I 282.20
• //[C.5]// wbꜣ Sꜣ-nb-sšnw "Der Aufwärter Sanebseschenu." sawlit:Stele des Ameny (Kairo CG 20546)//⟨Stele des Ameny (Kairo CG 20546)⟩: [C.5]
sawlit
COLLOC: WBꜢ, "MUNDSCHENK; AUFWÄRTER"|"BUTLER; SERVANT"
 1 times
glyphs:G39: 1 times • V30: 1 times • O34: 1 times • N37: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • K5: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-nfr.t

"Za-neferet"|"Za-neferet"|entity_name•person_name|ID:400437|RPN I 282.23

Zꜣ-nmj.t

"Der Schutz der Bahre"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852391|LGG VI, 118
• sꜣ.pl-nmj=k m sꜣ=k jw tr mki̯=w ḫꜥ(,w)=k sḫr=w //[111,10]// ḫft.pl=k nb ""Die 'Schutz(kräfte) deiner Bahre' (Isis und Nephthys) sind dein Schutz zum (gegebenen) Zeitpunkt, (denn) sie schützen deinen Leib (und) sie werfen alle deine Feinde nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,9]
• sꜣ.pl-nmj,t={k} m sꜣ=k jw tr //[2,22]// mki̯=⟨w⟩ ḫꜥ(,w)=k sḫr=w ḫft.pl=k nb ""Die 'Schutz(kräfte) der Bahre' (Isis und Nephthys) sind dein Schutz zum (gegebenen) Zeitpunkt, (denn) ⟨sie⟩ schützen deinen Leib (und) sie werfen alle deine Feinde nieder!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [2,21]
• sꜣ.pl-nmj,t m sꜣ=k jw tr mki̯=w ḫꜥ(,w)=k //[21,15]// sḫr=w ḫft.pl=k nb ""Die 'Schutz(kräfte) der Bahre' (Isis und Nephthys) sind dein Schutz zum (gegebenen) Zeitpunkt, (denn) sie schützen deinen Leib (und) sie werfen alle deine Feinde nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [21,14]
bbawtotenlit
COLLOC: MKI̯, "SCHÜTZEN; ABWEHREN; RESPEKTIEREN"|"TO PROTECT; TO WARD OFF" • =W, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • TR, "ZEIT; ZEITPUNKT; JAHRESZEIT"|"TIME; SEASON"
(V17-Z1-Y1-Z2-N35-T35-G17-M17-Q19-Y1): 1 times • (V17-Z1-Y1-Z2-N35-T35-G17-M17-Q19): 1 times • (V17-Z1-Y1-Z2-N35-T35-G17-M17-X1-Q19-X1): 1 times
glyphs:Y1: 4 times • V17: 3 times • Z1: 3 times • Z2: 3 times • N35: 3 times • T35: 3 times • G17: 3 times • M17: 3 times • Q19: 3 times • X1: 2 times
TIP - Roman times: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Der Schutz der Bahre: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

Zꜣ-nh.t

"Za-nehet (Sinuhe)"|"Za-nehet"|entity_name•person_name|ID:705989|RPN I 283.2
• wḏ,w-n(j)swt n šms,w Zꜣ-nh,t "Königliches Sendschreiben an den Gefolgsmann Sinuhe." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)// Sinuhe: [180]
• šms,w Zꜣ-nh,t ḏd=f "Der Gefolgsmann Sinuhe, er sagt (erzählt):" sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.2]

• *šms,w Z3-nh,t dd=f "Der Gefolgsmann Sinuhe, er sagt (erzählt):" sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//⟨Recto ⟩Sinuhe: [1]*
• *⌜šms,w⌝ Z3-nh,t dd=f "Der Gefolgsmann Sinuhe, er sagt (erzählt):" sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//⟨Verso: ⟩Sinuhe: [2]*
• *šms,w Z3-nh,t dd=f "Der Gefolgsmann Sinuhe, er sagt (erzählt):" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [2]*
sawlit
COLLOC: ŠMS.W, "GEFOLGSMANN"|"" • WḎ.W-NSWT, "KÖNIGSBEFEHL"|"" • STṮ.TJW, "ASIATEN"|"ASIATICS"
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O4: 10 times • X1: 10 times • M1A: 9 times • G39: 8 times • N35: 8 times • A1: 6 times • Z1: 4 times • A50: 3 times • O1: 1 times • M1: 1 times
NK: 6 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times
PN/m: 10 times
ENTITY_NAME: 10 TIMES • PERSON_NAME: 10 TIMES

Z3-nḫt.w

"Sanacht"|"Sanakht (Horus-name of a Third-Dyn. king)"|entity_name•kings_name|ID:400472|Beckerath, Königsnamen, III a
• *//K1// ḥrw Z3-nḫt "Horus Sanacht" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 04//⟨Sinai Nr. 04⟩: K1*
• *//Z1// ḥrw Z3-nḫt "Horus Sanacht" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 03//⟨Sinai Nr. 03⟩: Z1*
bbawfelsinschriften
COLLOC: ḤR.W, "HORUS (HORUSNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"HORUS (AS THE FIRST ELEMENT OF THE KING'S TITULARY)"
OK & FIP: 2 times
Eastern Desert: 2 times
KN/Sanacht: 1 times • KN/Sanacht (3.Dyn): 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • KINGS_NAME: 2 TIMES

Z3-Rʿw-Jni̯-jtj=f-ʿ3

"Za-Re-Antef-aa"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859827|Beckerath, Königsnamen, XI 3

Z3-rnp.wt

"Za-renput"|"Za-renput (Sarenput)"|entity_name•person_name|ID:705983|RPN I 283.13
• *ʿq jb.pl ḥr-s3 mr,yt jm,j-r᾽-ʿḥʿ,w-wr-m-pr-nsw[t] //[7]// spdd pr,du-ḥd ḥr,j dmj.pl m T3-ztj nʿʿ mnj.w ḥr s,t-ḥr=f ḥ3,tj-ʿ jm,j-r᾽-ḥm(.pl)-nṯr Z3-rnp,wt.pl dd "A trusted one (lit. one who enters hearts) upon the landing place, great overseer of ships in the palace, who equips the Two Treasuries, chief of the cities in Ta-Seti, the one who sailed and the one who landed were under his inspection, governor and overseer of priests, Sarenput, who says:" sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [6]*
• *ḥ3,tj-ʿ jm,j-r᾽-ḥm(.pl)-nṯr Z3-rnp,wt.pl dd "The governor, overseer of priests, Sarenput, says:" sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [18]*
• *ḥ3,tj-ʿ jm,j-r᾽-ḥm(.pl)-nṯr Z3-[r]np,wt.pl dd "The governor, overseer of the priests, Sarenput, says:" sawlit:Vierpfeilerhalle//Biographischer Text⟨ in der Vierpfeilerhalle⟩: [17]*
• *//[1]// jr,j-pʿ,t ḥ3,tj-ʿ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj jm,j-r᾽-ḥm(,pl)-nṯr-n-Stj,t-nb,t-3b,w ḥr,j-tp-ʿ3-n-T3-Ztj jm,j-r᾽-ḫ3s,t.pl-nb(,t) ḥ3,tj-ʿ Z3-rnp,t.pl "Hereditary noble and prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), high priest of Satet, Mistress of Elephantine, great chief of Ta-Seti, overseer of all foreign countries, governor Sarenput." sawlit:Grabfassade//Biographische Phrasen links (Süden): [1]*
• *//[1]// jr,j-pʿ,t ḥ3,tj-ʿ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj jm,j-r᾽-ḥm(.pl)-nṯr-n-Stj,t-nb⟨,t⟩-3b,w mri̯,y Ḫnm,w nb ⌜Sn⌝m,t jm3ḫ(,w) ḥ3,tj-ʿ Z3-rnp,t.pl "Hereditary noble and prince, royal seal-bearer and sole friend (of the king), high priest of Satet, Mistress of Elephantine, beloved of Khnum, Lord of Bigga, the distinguished one, the governor Sarenput." sawlit:Grabfassade//Biographische Phrasen rechts (Norden): [1]*
sawlit
COLLOC: JM.J-R᾽-ḤM.W-NṮR-STJ.T-NB.T-3BW, "VORSTEHER DER PRIESTER DER SATET, HERRIN VON ELEPHANTINE"|"OVERSEER OF PRIESTS OF SATET, MISTRESS OF ELEPHANTINE" • Ḥ3.TJ-ʿ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • JM.J-R᾽-ʿḤʿ.W-WR-M-PR-NSWT, "GROSSER VORSTEHER DER SCHIFFE IM KÖNIGSPALAST"|"CHIEF OVERSEER OF THE SHIPS IN THE PALACE"
3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 13 times • G39: 12 times • Q3: 12 times • G43: 9 times • Z2: 9 times • N35: 7 times • D21: 6 times • A1: 6 times • M4: 6 times • Z3: 3 times • M17: 2 times • Z2B: 1 times
MK & SIP: 14 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times
PN/m: 14 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • PERSON_NAME: 14 TIMES

Z3-Ḥw.t-Ḥr.w

"Za-Hathor"|"Za-Hathor"|entity_name•person_name|ID:400068|RPN I 283.20
• *ḫ3 m t᾽ //[A.4]// ḫ3 ḥ(n)q,t ḫ3 k3 3pd m3 gḥs (j)ḫ,t nb(.t) ʿnḫ(.t) nṯr jm n k3 n(,j) jm3ḫ(,w) ḫtm,w-ḫr(,j)-ʿ Z3-ḥw,t-ḥr m3ʿ-ḫrw "A thousand of bread, a thousand (of) beer, a thousand (of) oxen, birds, oryx and gazelles and all things from which the god lives to the ka of the assistant seal-bearer, Sahathor, justified."" sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [A.3]*
• *//K1// jmj-r᾽-gs Z3j-Ḥw,t-Ḥrw "Der Vorsteher der Seite Saihathor." bbawfelsinschriften:Hammamat G 22//⟨Hammamat G 022⟩: K1*
• *//[vso1]// jn jr gr,t p3 rd.t jwt n=j Z3-Ḥw,t-Ḥr(,w) ḥr jt-mḥ(,j) js n(,j) šwšy,t wn m Dd-sw,t //[vso2]// ny rdi̯.t n=j p3 jt-mḥ(,j) ḫ3r 10 m jt-mḥ(,j) m3*

nfr "Was soll nun aber dieses Aussenden von Sahathor zu mir mit alter, trockener unteräg. Gerste, die in Djed-sut war, und mir nicht die 10 Sack dieser unteräg. Gerste von neuer, guter unteräg. Gerste zu geben?" bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [vso1]
•//[C.4]// ẖtm,w-ẖr(,j)-ꜥ Zꜣ-ḥw,t-ḥr mꜣꜥ-ḫrw "The assistant seal-bearer, Sahathor, justified." sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [C.4]
•//[rto15]// Zꜣ-Ḥwt,-Ḥr(,w) 8 "Sahathor: 8 (Hekat)." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte II//2. Brief des Heqa-nacht: [rto15]
bbawbriefe, bbawfelsinschriften, sawlit
COLLOC: ẖTM.W-ẖR.J-ꜥ, "STELLVERTRETER DES SIEGLERS"|"ASSISTANT SEALER" • JM.J-Rʾ-GS, "VORSTEHER EINER SEITE (VON HANDWERKERN)"|"OVERSEER OF A SIDE (OF WORKERS)" • ŠWŠY.T, "DÜRRE, TROCKENHEIT"|"DRYNESS; DROUGHT"
1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G39: 6 times • O6: 5 times • X1: 5 times • D2: 5 times • D21: 3 times • A50: 2 times • O10: 2 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 13 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 13 times • Eastern Desert: 1 times
PN/m: 8 times • Za-Hathor: 5 times • Za-hathor: 1 times
ENTITY_NAME: 14 TIMES • PERSON_NAME: 14 TIMES

Zꜣ-Ḫns.w

"Za-Chons"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706021|RPN I 284.3

Zꜣ-Z-n-wsr.t

"Za-Senwoseret"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851040|Luft, Illahun 2, P. 10024 A
•gmi̯.n=f ḥr(.j)-pr Jmny m […] ʕjni̯.t? ʕn? ʕ=k? ʕḥm? […] //[VS;4]// ⸢Jt⸣ zꜣ Ppy-ḥtp(,w) Jpy n(,j) ḥr(,j)-zꜣ Zꜣ-Z-n-wsr,t [zꜣ] Snb.tj.fj "Er hat gefunden den Hausverwalter Imeny in ... [zu bringen ?] zu dir ..?... Ita's Sohn Pepy-hetepu Ipy des Phylenleiters Za-Senwoseret's [Sohn] Senebtifi." bbawbriefe:pBerlin 10024 A//Brief des Sa-Sopdu an Hor-em-saf: [VS;3]
bbawbriefe
COLLOC: ḤR.J-PR, "HAUSVERWALTER"|"" • SNB.TJ=FJ, "SENEBTIFI"|"SENEBTIEF" • ḤR.J-Zꜣ, "PHYLENLEITER"|""
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Za-Senwoseret: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-Sbk

"Za-Sobek (fiktiver Königsnamen)"|"Za-Sobek (fictive royal name)"|entity_name•kings_name|ID:600483|Posener, Pap. Vandier, recto 1
•//[1,1]// ʕjw? wꜥ zẖꜣ,w ⸢ḫpr⸣ n pꜣ h(ꜣ)w n nsw-byt Zꜣ-Sbk mꜣꜥ-ḫrw ḥr(,j)-dp Mri̯-Rꜥ rn=f jw nꜣ:šrjw=f ⸢n⸣ [ms]⸢,w⸣ jw nꜣ:nfr=f n zẖꜣ,w m-sš jw bw //[1,2]// jri̯ nꜣ ḥr(,j).pl-dp di̯.t rḫ pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) pꜣy=f nfrj n zẖꜣ,w (r-)ḏd wn jw pr-ꜥꜣ [ꜥnḫ]-(w)ḏꜣ-s(nb) (r) ḥw~wꜣ nꜣ ḥr(,j).pl-dp r-bn(r) n=ʕf? "Was einen Schreiber betrifft (?), der zur Zeit des Königs (Sisobek), des Gerechtfertigten, lebte: Sein Name war Magier Merire, wobei er (noch) jung wie ein Kind, (aber schon) sehr vortrefflich als Schreiber war, wobei (aber) die Magier Pharao - LHG - seine Qualität(en) als Schreiber nicht wissen ließen, so dass Pharao (hätte er davon gewusst) die Magier seinetwegen (?) hinauswerfen würde." sawlit:pVandier = pLille 139//Recto: Meryre und Sisobek: [1,1]
sawlit
COLLOC: ḤR.J-TP, "OBERHAUPT; ZAUBERER"|"" • ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ŠRR, "KLEIN SEIN"|"TO BE LITTLE; TO BE MEAGRE"
1 times
glyphs:G39: 1 times • Z1: 1 times • S29: 1 times • D58: 1 times • V31A: 1 times • I3: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Za-Sobek (fiktiver Königsnamen): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • KINGS_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-sn.t

"Za-senet"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:852084|Posener, RdE 11, 1957, 122 f., pl. 7
•šm[i̯] [pw] [jri̯.n] (j)m,(j)-rʾ-mšꜥ Zꜣ-sn,t ʕm? //[X+II, x+4]// […] [___]-wr (j)m,(j)-rʾ-ʕḫnr,t?-nsw [(j)m,(j)-rʾ]-pr-wr (j)m,(j)-rʾ-ꜥẖnwtj //[X+II, x+5]// […] zẖꜣ-nsw ṯꜣ[w-n]-zẖꜣ-ꜥnn-[nsw] (j)m,(j)-rʾ-ꜣḥ,t.pl //[X+II, x+6]// […] [ʕšn?],y(t) n.t ẖn[w] [ʕqnb,t?] n.t Mn-nfr nn //[X+II, x+7]// […] Mn-nfr "Da ging General Sasenet in (?) [... ... ...] den großen (?) [...], den Vorsteher [des Harims (?)] des Königs, den Oberdomänen[verwalter], den Protokollmeister/Kanzleivorsteher, [den (oder: des) ..., den ...], den Schreiber des Königs, den Assistent [des] Urkundenschreibers [des Königs], den Feldervorsteher, [den ..., den ..., die Höflinge (?)] der Resi[denz und die Ratsmitglieder (?)] von Memphis, ohne [... ... ...] Memphis." sawlit:⟨03. ⟩pChassinat I = pLouvre E 25351//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [X+II, x+3]
•//[X+I, x+1-7]// […] //[X+II, x+1]// […] wn […] //[X+II, x+2]// […] (j)m,(j)-rʾ-mšꜥ Zꜣ-[sn,t] "...] General Sa[senet.]" sawlit:⟨03. ⟩pChassinat I = pLouvre E 25351//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [X+II, x+1]
•//[3]// […] mr,wt […] (j)m,(j)-rʾ-mšꜥ Zꜣ-sn,t jw nn-wn.w z,t-ḥm,t m //[4]// […] "[... ... ...] Liebe [...] General Sasenet, ohne daß es eine Ehefrau in [seinem Haus; oder: bei ihm (?)] gab." sawlit:⟨01. ⟩tOIC 13539//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [3]
•spr pw jri̯.n=f r pr (j)m,(j)-rʾ-mšꜥ //[X+III, x+7]// Zꜣ-[sn],t "Nun gelangte er (der König) zum Haus des Generals Sasenet." sawlit:⟨03. ⟩pChassinat I = pLouvre E 25351//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [X+III, x+6]
•[šmi̯.t] [pw] jri̯.n (j)m,(j)-rʾ-mšꜥ Zꜣ-sn,t r ⟨swtwt⟩ r sḏꜣ //[5]// jb […] "[Nun ging] General Sasenet [los], um spazieren zu gehen (??) und um sich zu vergnügen [...]" sawlit:⟨01. ⟩tOIC 13539//⟨Die Geschichte von ⟩König Neferkare und General Sasenet: [4]
sawlit

Zꜣ-sn.t

COLLOC: JM.J-Rʾ-MŠʿ, "VORSTEHER DER EXPEDITION; VORSTEHER DES HEERES"|"OVERSEER OF WORK-GANGS (I.E. EXPEDITION LEADER)" • JM.J-Rʾ-ḪNR.WT(?)-NSWT, "VORSTEHER DER MUSIKANTEN DES KÖNIGS"|"" • ṮꜢ.W-N-ZḪꜢ.W-ʿN-N-NSWT, "TRÄGER DES SCHREIBERS DER SCHREIBTAFEL DES KÖNIGS"|""
(G39-Z1-T22A-X1-M3-A1): 3 times • (G39-Z1-A1-T22A-X1-M3): 1 times • (G39-Z1-A1-T22A-X1-M3-A1): 1 times
glyphs:G39: 7 times • Z1: 7 times • A1: 7 times • X1: 6 times • M3: 6 times • T22A: 5 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 2 times
Za-senet: 7 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Zꜣ-sšm.w-Wsjr-m-sbj.w=f

"Der die Gestalt des Osiris vor seinen Feinden beschützt"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:858575|Drioton, RdE 12, 1960, 27 ff.

• [...] s(ꜣu̯)-sšm-Ws(j)r-m-sbj(.pl)=f "Der die Gestalt des Osiris vor seinen Feinden beschützt'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,10]
bbawtempelbib
(): 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Der die Gestalt des Osiris vor seinen Feinden beschützt: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ARTIFACT_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-st

"Za-set"|"Za-set"|entity_name•person_name|ID:550059|Luft, Illahun, pBerlin P 10038 A; vgl. Simpson, BiOr 52, 1995, 326

• //[VS;19]// [...] zbi̯=k //[VS;20]// [...] šms,w-n-pr Zꜣ=st zꜣ ʿnḫ //[VS;21]// [...] rdi̯.n=k n=f pꜣ ḥsb //[VS;22]// ꜣṯ,w Jy-jw m-sꜣ "[Siehe?], du schickst ... dem Gefolgsmann des Hauses Sasets(?) Sohn Anch(?), ... (und) du hast ihm diese Rechnung des Verwaltungsleiters Ii-iu(?) danach gegeben." bbawbriefe:pBerlin 10038 A//Brief eines Vorgesetzten: [VS;19]
bbawbriefe
COLLOC: ŠMS.W-N-PR, "GEFOLGSMANN DES HAUSES"|"RETAINER OF THE HOUSE" • JY-JW, "IY-IU"|"IY-IU" • M-SꜢ, "DANACH"|"AFTERWARDS"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Za-set: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-šftw

"Za-scheftu (?)"|"Za-shefetu (?)"|entity_name•person_name|ID:706017|RPN I 284.21

• //Z1// smr-wʿ,tj jmj-rʾ-jʿꜣw //Z2// ⸢Zꜣ⸣-šftw //Z3// jmj-rʾ-bnr,wt //Z4// ḥtp "Der Einzige Freund, Vorsteher der Dolmetscher Sascheftu, ... der Vorsteher des Benerut (?) ... ...Hetep..." bbawfelsinschriften:Hammamat G 26//〈Hammamat G 026〉: Z1
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-BNR.WT, "VORSTEHER DES BENERUT-GESTEINS (?)"|"OVERSEER OF BENERUT-STONE" • JM.J-Rʾ-JꜤꜢ.W, "VORSTEHER DER FREMDSPRACHIGEN TRUPPE"|"OVERSEER OF FOREIGN MERCENARIES" • SMR-Wʿ.TJ, "EINZIGER FREUND (DES KÖNIGS)"|"SOLE COMPANION (OF THE KING)"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
PN/m: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-kꜣ

"Sako"|"Saka"|entity_name•place_name|ID:400970|GDG V, 193; LÄ V, 359

• [jmm] jni̯=tw n=j dp,j n kꜣ (n) nṯr n Sꜣ-kꜣ ""[Lass] die beste Nahrung (des) Gottes von Saka zu mir kommen!" sawlit:pChassinat III〈 = pLouvre E 25353〉//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+1,3]
• jr nꜣ bpꜣ-tj.pl //[Rto. 8]// n tꜣy=k mʿ~jrʾ~kꜣ~bw~tj,t Bꜣtʾ //[Rto. 9]// nb Sꜣkꜣ jw=f m mꜣwḏ,w n Zꜣ-Bꜣs,t //[Rto. 10]// [...] ḫꜣʿ r ḫꜣs,t nb(.t) "Was die Bt-Objekte (?) deines Streitwagens angeht: Bata, der Herr von Saka, (sind sie), während er die Unterstützung (wörtl.: die Tragejocharme) des Sohnes der Bastet ist [---] vertrieben aus jedem Fremdland." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Rto. 7]
• ḥtp-ḏ nswt [jnpw] [tp]-ḏw=f pr-ḫrw n //[li]// ḫkrt-nswt-[wʿt]t ḥm-nṯr-ḥwt-ḥrw jmꜣḫwt-ḫr-nṯrt=s //[re]// jmꜣḫwt-ḫr-[jnpw]-tp-ḏw=f "Ein Opfer, das der König gebe und Anubis, 'Der auf seinem Berge', (nämlich) ein Totenopfer für die Einzige Schmückerin des Königs, die Priesterin der Hathor, die Versorgte bei ihrer Göttin, (für) die Versorgte bei Anubis, der auf seinem Berge ist." bbawgrabinschriften:Scheintür mit Ölliste//Opferformel auf Türsturz und äußeren Türpfosten: [2.10]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: BT, "[EIN TEIL DES STREITWAGENS]"|"[CHARIOT PART OR EQUIPMENT (SEM. LOAN WORD)]" • JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR.T=S, "DIE VERSORGTE BEI IHRER GÖTTIN"|"REVERED WITH HER GODDESS" • ZꜢ-BꜢS.TJT, "SOHN DER BASTET"|""
 1 times •  1 times
glyphs:Z1: 3 times • Aa18: 2 times • D28: 2 times • O49: 2 times • E1: 1 times • D52: 1 times
NK: 2 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Sako: 2 times • [Titel]: 1 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • PLACE_NAME: 3 TIMES

Z3-k3-Jwn.w

"Za-ka-Iunu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706019|RPN I 284.23

•//[address col.]// b3k-n-pr-ḏ,t Jr,j-sw ḏd n (j)m(,j)-r3-ꜥ-ḫn,wtj Z3-k3-Jwn,w "Der Diener der Stiftung Irisu sagt zum Kabinettsvorsteher Sa-ka-Iunu:" bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [address col.]

•//[26]// rḫ[t] [...] rḏ,y n ḫtm,w Z3-k3-Jwn,w //[27]// [3tp] [n(,j)] [ḥr]p Ḥnꜥ,t m jnj.t n=f [n] Rn=f-snb(,w) z3 Z3-nb //[28]// jt-mḥ ḥq3,t 30 //[29]// bty ḥq3,t [...] "Liste ... die gegeben wurde dem Siegler Sa-ka-Iunu - [Ladung des Leit]ers Henat als das, was zu ihm gebracht wurde von Renef-senebus Sohn Sa-neb: 30 Heqat unterägyptische Gerste ... Heqat Emmer." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [26]

•//[vs;address]// nb ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) (j)m(,j)-r3-ꜥ-ḫn,wtj Z3-k3-Jwn,w ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) "(Adresse): Dem Herrn, l.h.g., der Kabinettvorsteher Sa-ka-Iunu, l.h.g." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [vs;address]

•//[vs;14]// ḥnꜥ nḏ ḫr,t //[vs;15]// (j)m(,j)-r3-ḥw,t-nṯr [...] [_]w m ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) //[vs;16]// (j)m(,j)-r3-pr [Z3]-k3-[Jwn,w] m ꜥnḫ-wḏ3-s(nb) //[vs;17]// p3(j)=n pr r-ḏr=f //[vs;18]// m msḏ=j swt "Und (ferner) grüße den Tempelvorsteher ... [_]w, in L.H.G., den Gutsvorsteher Za-ka-Iunu, in L.H.G., dein gesamtes Hauspersonal und auch die, die ich hasse." bbawbriefe:pUC 32213//Briefe eines Imen...: [vs;14]

bbawbriefe

COLLOC: RN=F-SNB.W, "RENEF-SENEBU"|"RENEF-SENEBU" • JM.J-R3-ꜥ-ḪN.WTJ, "KABINETTSVORSTEHER"|"CHAMBERLAIN" • ḤNꜥ.T, "HENAT"|""

MK & SIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Sa-ka-Iunu: 3 times • PN/?: 1 times

ENTITY_NAME: 4 TIMES • PERSON_NAME: 4 TIMES

Z3-Gbw

"Za-Gebu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:851800|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 142-43

•m=k //[12]// [...] Z3-Gbw "Siehe ... Sa-Gebu" bbawbriefe:pUC 32213//Briefe eines Imen...: [11]

•//[address col.]// b3[k-n-pr]-ḏ,t Z3-Gbw ḏd "Der Diener der Stiftung Za-Gebu ist es, der spricht:" bbawbriefe:pUC 32115 ⟨C⟩//C:Brief des Sa-gebu: [address col.]

bbawbriefe

COLLOC: B3K-N-PR-Ḏ.T, "DIENER DER STIFTUNG"|"SERVANT OF THE FUNERARY ESTATE" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL"

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Za-Gebu: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Z3-t3

"Schutz der Erde (ein fester ritueller Ausruf); Jubel"|"[exclamation during festivities]; jubilation"|substantive|ID:126140|Wb 3, 416.4-10

•3bḏ,w m z3-t3 n nṯr ḫꜥj m jr,w=f "Abydos ist in "Schutz-der-Erde" für den Gott, der in seiner Form erscheint." sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//⟨Stele des Antef (Glasgow D1922.13)⟩: [A.4]

•//[20,23]// j nṯr sḏm=k s3-t3 h3y sḏm=k s3-t3 m r3 n Nṯr-sp3,t.pl ""Oh, Gott, du sollst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde', ja du solllst hören (die Hymne) 'Schutz der Erde' aus dem Munde der Gaugötter!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,23]

•qm3=sn n=k z3-t3 "Sie brechen für dich in Jubelgeschrei aus." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 015 h: [38]

•wnn nṯr.pl m s3-t3 ""Die Götter sind (vollführen) bei (der Hymne) Sa-ta." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 12,14

•wnn nṯr.pl m s3-t3 "Die Götter sind (vollführen) bei (der Hymne) Sa-ta." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 13,5

bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: NṮR.W-SP3.WT, "GÖTTER DER GAUE"|"" • HY, "[INTERJEKTION]"|"[INTERJECTION]" • SḎM, "HÖREN"|"TO HEAR; TO LISTEN"

22 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N16: 27 times • V17: 24 times • Z1: 3 times • V16: 2 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • A47: 1 times • N23: 1 times

TIP - Roman times: 26 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 15 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times

Schutz der Erde (ein fester ritueller Ausruf): 22 times • Schutz der Erde (ein fester ritueller Ausruf); Jubel: 2 times • [Ausruf bei Feierlichkeiten]: 2 times • [Ausruf bei Feierlichkeiten]; Jauchzen: 1 times • Jubel(hymne): 1 times

SUBSTANTIVE: 28 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 27 TIMES • SINGULAR: 27 TIMES

Z3-tj3

"Za-tia"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706316|RPN I 295.12

•w3ḥ Jmn w3ḥ P3-ḥq3 jr šmm //[27]// p3 hrw 2 n,tj tw=j rḏj n=k m ḥm,t Ḥnw,t jrj n šnꜥ,tj ḥr šnꜥ,tj ḫft-ḥr mtr,w.y //[28]// ꜥš3.pl ḫft-ḥr wꜥ,w Nb-mḥy ḫft-ḥr ꜥpr ḫft-ḥr Nf,w Stḫ,j //[29]// ḫft-⟨ḥr⟩ Mj3 ḫft-⟨ḥr⟩ Z3-tj3 z3,t sm M[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ Nn ḫft-ḥr Tj3 ḫft-ḥr Pn ḫft-ḥr //[30]// P3-jḥj ḫft-ḥr Jtw ḫft-⟨ḥr⟩ wꜥb Jrr[_] [...] ḫft-⟨ḥr⟩ ḥm,t=f Nfr-rw //[31]// ḫft-⟨ḥr⟩ z3,t=f Twy ḫft-⟨ḥr⟩ Ptḥ-mj "Sowahr Amun dauert, sowahr Der-Herrscher dauert - wenn die 2 (Dienst)Tage strittig sind, welche ich dir für die Dienerin Henut gegeben habe, so soll Schnati für Schenati erstattet werden in Gegenwart vieler Zeugen: vor dem Soldaten Neb-mehyt, vor Aper, vor Nefu, vor Sethi, vor Mia, vor Za-tau, der Tochter des Sem-Priesters (?) M[_] ..., vor Nen, vor Tia, vor Pen und vor Pa-ihi, vor Itju, vor dem Wab-Priester Irer-[_]... vor seiner Frau Nefer-ru, vor seiner Tochter Tuy und vor Ptach-mi." bbawamarna:pBerlin 9784//Dritte Eintragung: [26]

bbawamarna

COLLOC: ḪFT-ḤR, "VOR; GEGENÜBER VON (LOK.)"|"IN FRONT OF; OPPOSITE (SPATIAL)" • NF.W, "NEFU"|"" • MJ, "MI"|""

1 times

glyphs:G39: 1 times • X1: 1 times • U33: 1 times • M17: 1 times • G1: 1 times • B1: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Za-ta: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣ-tp.j-n-Wsr-mꜣꜥ.t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw-wsr-ḫpš

"[Truppenname]"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:860233|KRI II, 141.15

• sꜣ.pl-tp,j-n-Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw-wsr-ḫpš pꜣ wḏ n=f [n]ḫt,[w.pl] "(Das ist) die "erste Truppe des Usermaatre-setepenre mit starkem Sichelschwert", der ⸢S⸣ie⸢ge⸣ zugewiesen wurden." bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Episode III: Präsentation der Beute vor König: [6]

bbawramessiden

COLLOC: NḪT.W, "SIEG; STÄRKE"|"STRENGTH; VICTORY" • WḎ, "BEFEHLEN; ZUWEISEN"|"TO COMMAND; TO COMMIT" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""

unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Truppenname]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Zꜣy.t

"Schützerin"|"protectress"|entity_name•gods_name|ID:126190|Wb 3, 418.14; LGG VI, 137

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • szꜣu̯, "bewachen"|""

Zꜣw

"Sais"|"Sais"|entity_name•place_name|ID:126380|Wb 3, 420.1; GDG V, 2; Gomaà, Besiedlung II, 87; LÄ V, 355 ff.

• nḥm,n pri̯.n=j m Sꜣw ḥnꜥ mw,t{.pl}-nṯr.pl "Und zusammen mit der Mutter der Götter kam ich aus Sais." sawmedizin:Papyrus Ebers//1,1-2,6 = Eb 1-3: "Sprüche zum Auftragen eines Heilmittels": [1,2]

• js wr pf n Sꜣ spr r Jnb,w-ḥḏ.t m wḫꜣ ḥr ḥn n mšꜥ.pl=f ḥn.pl=f tp,j nb n mšꜥ=f tp rmṯ 8000 ḥr ḥn=sn wr sp-2 "Jener Große von Sais (= Fürst Tefnacht) erreichte nun (auch) Memphis in (jener) Nacht und schärfte seinem Heer, seinen Ruderern und den Besten (Kämpfern) seines Heeres - (insgesamt) 8000 Personen - sehr eindringlich ihre Aufgaben ein:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 87]

• jw=f (ḥr) ḫdi̯ //[13,12]// r Sꜣ,y r ḏd ⟨n⟩ N,t wr(,t) mw,t-nṯr "Dann fuhr er nach Sais, um ⟨zu⟩ Neith, der Großen, der Gottesmutter, zu sagen:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [13,11]

• //[1]// Zꜣw "Sais." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Schrein-Inschrift: [1]

• //[1,11a]// Ḫ(ꜣ)s(w) ḥr=f m ⸢pꜣ⸣ [w] [n] [Sꜣw] [n] N(j),t "Xois untersteht ihm in dem [Bezirk von Sais der] Neith." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [1,11a]

bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: RS-N.T, "DAS SÜDLICHE (KAPELLE FÜR OSIRIS IM NEITHTEMPELKOMPLEX VON SAIS)"|"" • MḤ-N.T, "DAS NÖRDLICHE (KAPELLE FÜR OSIRIS IM NEITHTEMPELKOMPLEX VON SAIS)"|"" • JN-ḤTP, "DER DIE OPFERGABE BRINGT"|"HE-WHO-BRINGS-OFFERINGS"

(O34-G39-G1-Z7-O-O49): 2 times • 1 times • (T63-Z7-X1-O-O49): 1 times • (Z9-D36-T11-G36-O-O49): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O49: 10 times • O34: 8 times • Z7: 7 times • G39: 6 times • G1: 6 times • O: 4 times • X1: 3 times • M17: 2 times • T63: 1 times • Z9: 1 times • D36: 1 times • T11: 1 times • G36: 1 times • G41: 1 times • Z1: 1 times • G38: 1 times

TIP - Roman times: 17 times • NK: 12 times • MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 28 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times

ON/Sais: 19 times • Sais: 12 times

ENTITY_NAME: 31 TIMES • PLACE_NAME: 31 TIMES

Zꜣw-ꜣgb

"Der die Flut bewacht"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:500592|Hornung, Amduat I, 79

Zꜣw-jb

"Zau-ib"|"Zau-ib"|entity_name•person_name|ID:850497|Lopez, Inscriptiones rupestres, no. 28

• //Z1// Ꜣb,t-pḥ,t jrj-jḫ,t-nsw,t Zꜣw-jb "Der hintere Ostgau: Der Verwalter des Königsvermögens Sauib." bbawfelsinschriften:⟨Khor el-Aquiba⟩ 1//⟨TEXT⟩: Z1

bbawfelsinschriften

COLLOC: JꜢB.TJ-PḤ.TJ, "HINTERER OSTGAU"|"HINDER-EAST-NOME" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"

OK & FIP: 1 times

Nubia: 1 times

Sauib: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zꜣḥꜣ.w-zꜣꜣ

"Zahau-zaa"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858357|LGG VI, 447

Zꜣḫb.w

"Sachebu"|"Sakhebu"|entity_name•place_name|ID:400849|LÄ V, 323

Zꜣṯ.w

"Die Opferung (meist Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:853160|Jacquet-Gordon, Domaines, 205; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 447

•//[2]// Zꜣṯ,w "Die Opferung (Domäne)." bbawgrabinschriften:Nordseite//5. Register v.u.: [2]
bbawgrabinschriften
root: zꜣt.t, "[Räucherwerk]"|""• zꜣṯ, "ausgießen; libieren"|"to pour out; to make a libation"• zꜣṯ, "Wasser-Sprengen; Libation"|"libation"• zꜣṯ, "Libationsstein, Opferstein"|"libation stone"• zꜣṯ.w, "Erdboden; Fußboden; Erde"|"ground; floor; earth"
𓋴𓍿𓀆𓅱𓊖 1 times
glyphs:S29: 1 times • V13: 1 times • A6: 1 times • G43: 1 times • O49: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Opferung (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Zꜣṯw

"Satju (Land in Nubien)"|"Satju (in Nubia)"|entity_name•place_name|ID:850499|Edel, ZÄS 97, 1971, 55-57

•//K1// wʿb nb jrj Zꜣṯw ...?... "Jeder Wab-Priester, der Satju bereist ..." bbawfelsinschriften:Toschqa West Tw v-2//⟨TEXT⟩: K1
bbawfelsinschriften
COLLOC: WʿB, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • JRJ, "MACHEN"|""
OK & FIP: 1 times
Nubia: 1 times
Satju (Land in Nubien): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Zj.t-jw.t

"Die weggeht und wiederkommt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858370|CT VI, 185e

Zj-jw

"Der weggeht und wiederkommt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858365|CT V, 180a

Zj-m-rd.wj=fj

"Der auf seinen Füßen weggeht"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858366|CT VI, 244k

Zj-n-Jwn.w

"Zi-en-Iunu"|"Ze-en-Iunu"|entity_name•person_name|ID:850495|Lopez, RdE 19, 1967, 52, fig. 4

•//Links:Z1// jmj-rʾ-mšʿ //Links:Z2// jmj-rʾ-smn,tw m ḏd.t jrj-jḫ,t-nsw,t //Links:Z3// Ỉs,t-kꜣ=j //Rechts// jrj-jḫ,t-nsw,t ʕZj-n-Ỉwnw? "Der Vorsteher der Expedition, Vorsteher der Prospekteure in...?... und der Verwalter des Königsvermögens Setkai, (und) der Verwalter des Königsvermögens Sieniunu." bbawfelsinschriften:⟨Khor el-Aquiba⟩ 3//⟨TEXT⟩: Links:Z1
bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-SMN.TJW, "VORSTEHER DER PROSPEKTEURE"|"OVERSEER OF PROSPECTORS (?)" • S.T-Kꜣ=J, "SET-KAI"|"SET-KAI" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
OK & FIP: 1 times
Nubia: 1 times
Sieniunu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zwf

"Zuf"|"Zuf"|entity_name•person_name|ID:852667|Hassan, Giza V, 259, fig. 116, pl. XXXII; vgl. PM III (2. Aufl.), 253

• *qrs(.w) m ⸢jmn,t⸣ [...] //[2]// jr(,w)-šnj-pr-ꜥꜣ (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t smr-wꜥ,t(j) ḥr(,j)-sštꜣ-[n]-pr-dwꜣ,t jm,j-jb-n-nb≡f Zwf "Er möge bestattet sein im Westen --Spatium--, der Friseur am Palast, Hüter des Diadems, einziger Freund (des Königs), Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Liebling seines Herrn Zuf." bbawgrabinschriften:Eingangs-Architrav//Inschrift: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: JR.W-ŠNJ-PR-ꜤꜢ, "FRISEUR AM PALAST"|"HAIRDRESSER OF THE PALACE" • JM.J-JB-N-NB=F, "LIEBLING SEINES HERRN; IM HERZEN SEINES HERRN BEFINDLICHER"|"CONFIDANT OF HIS LORD" • JR.J-NFR-ḤꜢ.T, "HÜTER DES DIADEMS"|"KEEPER OF THE DIADEM"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Zuf: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zwn.w-ḥr=f-wr

"Dessen Gesicht sehr leidet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854421|LGG VI, 216

• *[rḏj] [ḥw] [n] [Ppy] [pn] [m] [Zwn,w-ḥr≡f-wr] //[P/A/N 5]// jr-gs jm(,j) Nw,w "[Hu ("Ausspuch") ist diesem Pepi gegeben worden als dem 'Dessen Gesicht sehr leidet'] neben dem, der im Nun ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 627B: [P/A/N 4]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤW, "HU ("DER AUSSPRUCH")"|"HU (LIT. UTTERANCE)" • NW.W, "NUN"|"NUN" • R-GS, "[PRÄPOSITION]"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Dessen Gesicht sehr leidet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zwn-ṯw

"Leidend bist du"|"[a god in the PT]"|entity_name•gods_name|ID:130240|Wb 3, 428.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 465; LGG VI, 216

• *[ḫn]z={j}f p,t mr Zwnṯ ḫmt,nw.t=n(j) Spd,t //[P/C med/W 39= 353]// wꜥb.t s,t.pl wꜥ[b.n]=[f] m šj.pl dwꜣ,t "Er wird den Himmel ⸢durchziehen⸣ wie $Zwnṯ$ - unsere Dritte ist Sothis mit reinen Stätten -, nachdem er sich in den Seen der Duat gereinigt hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 38 = 352]*

• *dbn=k p,t mj Zwnṯ "Mögest du den Himmel wie $Zwnṯ$ umrunden." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 483: [N/A/W sup 34 = 854]*

• *dbn=k p,t mj Zwnṯ "Mögest du den Himmel wie $Zwnṯ$ umrunden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 483: [P/A/W 50 = 204+5]*

• *Mr,y-Rꜥw p Zwnṯ dbn p,t "Meri-Re ist $Zwnṯw$, der Kasten des Himmels." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 506: [P/C med/E 32 = 265]*

• *Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw [pw] [Z]wnṯ "Pepi Neferkare [ist] $Zwnṯ$(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT N 1350+55-65: [N/V/W 65 = 1350+65]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: DBN, "RUNDER HOLZKASTEN"|"ROUND-TOPPED WOODEN BOX" • ḪNZ, "DURCHZIEHEN; VORBEIZIEHEN"|"TO TRAVERSE (A REGION); TO TRAVEL THROUGH" • =NJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.1.C.]"|"WE TWO; US TWO; BOTH OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. DUAL)"

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

[ein Gott]: 5 times • Leidend bist du: 4 times • [e. göttliches Wesen]: 2 times • Leidend bist du (?): 1 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • GODS_NAME: 12 TIMES

Zwr.tj

"Schlürfender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:860650|LGG VI, 219

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • zwr, "trinken"|"to drink" • zwr, "Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]" • zwr, "Trinkschale (?)"|"" • zwr, "Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal" • zwr.t, "Trank"|"[a beverage]" • zwr.t, "Trankstelle"|"watering place" • zwr.t, "Getränke"|"drink(s)" • szwr, "tränken"|"to drench"

Zwzw.j

"Der zum Zuzu-Gewässer Gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854768|Pyr 1094b; vgl. LGG VI, 222

• *Mr,y-Rꜥw pj Zwzw(,j) "Meri-Re ist Der zum $zwzw$-Gewässer Gehörige." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 506: [P/C med/E 32 = 265]*

• *Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pw Zwzw(,j) "Pepi Neferkare ist Der zum $zwzw$-Gewässer Gehörige." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [N/C ant/W 1 = 1244]*

• *Nmt,j-m-zꜣ≡f Mr,n-Rꜥw pw Zwzw(,j) "Nemti-em-za-ef Merenre ist Der zum $zwzw$-Gewässer Gehörige." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [M/C med/W 33 = 477]*

bbawpyramidentexte

COLLOC: PJ, "[DEM.PRON. SG.M]"|"" • MR.Y-RꜤW, "MERYRE (THRONNAME PEPIS I.)"|"MERYRE (PEPI I.)" • NMT.J-M-ZꜢ=F, "NEMTI-EM-ZA-EF"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Der zum Zuzu-Gewässer Gehörige: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

Zb.w-ꜥnḫ.w

"Zebu-anchu"|"Zebu-ankhu"|entity_name•person_name|ID:450081|Posener-Kriéger/Cenival, Abu Sir Pap., pl. 53 A

• *//[Sp2]// Zb,w-ꜥnḫ,w 6 //[Sp3]// ⸢N,j-ꜥnḫ-Rꜥw⸣ 6 //[Sp4]// ḫnt,j-š 10 //[Sp5]// pr 22 "(Davon entfallen auf) Zebu-anchu 6 (Einheiten, auf) Ni-anch-Re*

6 (Einheiten, auf den) Chentischi 10 (Einheiten, macht als) per-Betrag 22 (Einheiten)." bbawarchive:pBM 10735 frame 1 (53 A)//pBM 10735 frame 1 (53 A): [Sp2]
bbawarchive
COLLOC: PR, "AUSGABE; AUSGABESTELLE(?)"|"OUTLAY" • N.J-ʿNḪ-RʿW, "NI-ANCH-RE"|"NI-ANKH-RE" • ḪNT.J-Š, "CHENTISCHI (PÄCHTER ?)"|"LAND TENANT"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zebu-anchu: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zb.w-n-K3.w=sn

"Die zu ihren Kas gegangen sind"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:854082|LGG, VI, 238

Zb.t

"Zebet"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858360|LGG VI, 239
•{{⸢j⸣}} ḥ3,tj.pl-ʿ sḥḏ.pl-ḥm,pl-nṯr jm,j.pl-ḫnt ḏd=ṯn ḫ3 tʾ ḥ(n)q,t k3(.pl) 3pd(.pl) šs(.pl) mnḫ,t(.pl) r rʾ-pr n Rʿ Ḫnt,j-jmn,t Wp-w3,t.pl Šw Tfn,t Ḏḥw,tj Ḫnm,w Zkr Ḥmn //[8]// Gb Nw,t Mnw Jni̯-ḥr,t Jmn Ptḥ Ḫm,y Ḥr,w rs,j Ḥr,w mḥ,tj Wng,yt Psḏ,t.pl Nj,t Ḥq,t Ḥw,t-Ḥr,w Jnp(,w) 3s,t Nb,t-ḥw,t Zby,t n k3 n(,j) ḥ3,tj-ʿ jm,j-rʾ-ḥm,pl-nṯr Wp-w3,t.pl-ʿ3 jm,j-ḫnt-ʿ3-m-3bḏw //[9]// ḫnt(,j) j3w,t.pl m ḥw,t-nṯr nfr mḫr.w.pl m pr nb=f jwn wʿ sb3(,w) sšm,w m3ʿ zft m //[10]// ḥw,t-nṯr m ḫr,t-hrw n.t rʿ-nb jm,j-rʾ-ḥm⟨.pl⟩-nṯr Wp-w3,t.pl-ʿ3 "O counts, inspectors of the priests, chamberlains, may you say: a thousand of bread and beer, bulls and fowl, alabaster and linen for the temple of Re, Khentamenti, Wepwawet, Shu, Tefnut, Thot, Khnum, Sokar, Hemen, Geb, Nut, Min, Onuris, Amun, Ptah, Khemy, Southern and Northern Horus, Wengyt, the Ennead, Neith, Heket, Hathor, Anubis, Isis, Nephthys and Sebyt, to the ka of the count and overseer of priests, Wepwawetaa, great chamberlain in Abydos, foremost of offices in the temple, perfect in affairs in the house of his lord, sole pillar, teacher of righteous conduct, who slaughters in the temple in the course of every day, overseer of priests, Wepwawetaa." sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [7]
sawlit
COLLOC: ḪM.Y, "[GOTT VON LETOPOLIS]"|"" • WNG.YT, "WENGYT"|"WENEGYT" • JM.J-ḪNT-ʿ3-M-3BḎ.W, "GROSSER KAMMERHERR IN ABYDOS"|"GREAT CHAMBERLAIN IN ABYDOS"
1 times
glyphs:M17: 2 times • O34: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zebet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zb-rnp.wt=f

"Seine Jahre Durchlebender"|"one who lives through his years"|entity_name•gods_name|ID:501139|Hornung, Amduat III, 825; LGG VI, 235

Zbn-ḥsq-šw.wt

"Umstürzender, der die Schatten köpft"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500700|Hornung, Amduat I, 194; LGG VI, 252

Zp-nj

"Zep-ni"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:874937|LGG VI, 268
•//[rt. 17,x+1]// ⸢m-mj⸣,t(j)t m ḏd Jmn Zp-nj Sp,t-Stḫ Jrn⸢w,t⸣ //[rt. 17,+2]// 70 n(,j) nṯr.w.pl Tp,j-Rʿw Ḏdf,t Ḥr,w "[... ... ...] ebenso, so wie es sagen Amun, Zepni, Sepet-Seth, Re(ne)nut(et) (?), 70 Götter, Tepi-Re, Djedfet, (und) Horus." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 17,x+1]
sawmedizin
COLLOC: SP.T-STḪ, "LIPPE DES SETH"|"" • TP.J-RʿW, "ERSTER DES RE"|"" • ḎDF.T, "GEWÜRM"|""
1 times
glyphs:O34: 1 times • Q3: 1 times • O50: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • G7: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zep-ni: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zp-ṯ3w=f

"Zep-tjauef"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858391|CT VI, 226g

Zp3

"Sepa"|"Sepa"|entity_name•gods_name|ID:132640|Wb 3, 441.6; LGG VI, 269

• *jnk //[21]// Zpꜣ hrw Zpꜣ sms,w m-ḫnw //[22]// sḫ,t=f "Ich bin Sepa am Tag des Sepa, der Älteste in seinem Feld." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 17: CT 227 / Tb 69 Var.: [20]*
• *//[T/A/E 14= 305]// šnj Ḥw,tj jn zpꜣ "Der zum Gut Gehörige ist von 'Tausendfüßler' eingekreist worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 381: [T/A/E 14 = 305]*
• *jrj=tw kꜣ,t.pl n Sp(ꜣ) m-ḫnw Ḥw,t-ꜥḥꜣ ꜥḥꜣw Rꜥw ⟨jm⟩ r-jm,t sꜣ.pl=f "Man führt die Arbeiten für den Sepa (Osiris) im Innern des 'Tempels des Kampfes' aus, (denn) Re hatte ⟨dort⟩ inmitten seiner Söhne gekämpft." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+7,5]*
• *wšd=k Spꜣ ḥr //x+4,5// sḫn=f "Du wirst Sepa auf seiner Ruhestätte begrüßen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+4,4*
• *nn ḏw nb jr,j=j mj nn n jrj=tn n {j}ꜣḫ.w 7 jpw jm,j.w-šms nb=sn S{j}p{j}⟨ꜣ⟩ //[34]// jrj.{t}n Jnp(,w) s,t=sn hrw pfj n mj r=k n=n "Kein Übel haftet mir an gemäßt dem, was ihr für diese 7 Achu getan habt, die im Gefolge ihres Herrn Sepa sind, deren Plätze Anubis an jenem Tage des "Komm doch zu uns!" eingerichtet hat." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [33]*
bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb
COLLOC: ZPY, "[BEI OSIRISMYSTERIEN ALS ZUBEHÖR]"|"STRIP; BIT" • ḤW.T-ꜤḤꜢ, "HUT-AHA"|"" • JM.J-ŠMS.W, "BEGLEITER ("DER IM GEFOLGE JMDS. IST")"|"ONE IN THE FOLLOWING (OF SOMEONE)"
root: zp, "wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]" • zpꜣ, "sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]" • zpꜣ, "Tausendfuß"|"centipede" • zpꜣ, "[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps" • zpꜣ, "[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]" • zpꜣ.t, "Tausendfüßlerin"|"" • zpꜣ.t, "Treppe"|""
2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Q3: 5 times • S29: 3 times • F37B: 3 times • O34: 2 times • G40: 2 times • G7: 2 times • R8: 1 times • A40: 1 times
TIP - Roman times: 8 times • NK: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 2 times • Delta: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Sepa: 7 times • GN/Sepa: 5 times
ENTITY_NAME: 12 TIMES • GODS_NAME: 12 TIMES

Zpꜣ-ḥr

"der mit zerknittertem Gesicht (?)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855507|Leclant, Pepy, P/V/E 64; vgl. LGG VI, 274
• *//[P/V/E 64]// [...] [_]tsn ḥnꜥ [Zpꜣ]-ḥr j:nḏ=k [sw] [Ḏḥw,tj] sr šsꜣ jm "[...] zusammen mit [Sepa]-Her, damit du [ihn] schützt, [Thot], Beamter, der darin weise ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698B/PT 1067 + PT 1068: [P/V/E 64]*
• *[...] [ḥnꜥ] [Zpꜣ]-ḥr j:nḏ=k [sw] //[N/V/E 39= 1308+65]// [Ḏḥw,tj] sr [šsꜣ] [jm] "[... zusammen mit Sepa]-Her, damit du [ihn] schützt, Thot, Beamter, [der darin weise ist]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698B/PT 1067 + PT 1068: [N/V/E 38 = 1308+64]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: ŠSꜢ, "ERFAHREN SEIN"|"TO BE WISE; TO BE SKILLED; TO BE CONVERSANT WITH" • SR, "VORNEHMER; HOHER BEAMTER; MAGISTRAT"|"NOBLEMAN; OFFICIAL" • ḎḤW.TJ, "THOT"|"THOTH"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
der mit zerknittertem Gesicht (?): 2 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Zpꜣ-šps.j-bꜣ.w-Jwn.w

"Der ehrwürdige Sepa der Bas von Heliopolis"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856228|LGG VI, 270
• *jr Sp(ꜣ)-šps-bꜣw-Jwn,w ḥꜥ,w-nṯr n,t Wsjr mḥꜥq ḥrj=tw r=f //[x+2,7]// ḥꜥ,w-nṯr ꜥnḫ ḏs=f jw,tj mꜣꜣ jw,tj sḏm "Was den 'verehrungswürdigen Sepa-Bau von Heliopolis' anbetrifft, den Gottesleib ('Reliquie') des Osiris, 'das Schulterblatt' sagt man (hier) zu ihm, (das ist) der daselbst lebende Gottesleib ('Reliquie), ungesehen ungehört." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+2,6]*
bbawtempelbib
COLLOC: ḤꜤ.W-NṮR, "GOTTESLEIB"|"" • MḤꜤQ.T, "RASIERMESSER"|"RASOR" • JW.TJ, "WELCHER NICHT (NEG. REL.PRON)"|"WHO NOT; WHICH NOT (NEG. REL. ADJ.)"
1 times
glyphs:S29: 2 times • G7: 2 times • Q3: 1 times • F37B: 1 times • Z5: 1 times • A51: 1 times • G30: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times • O28: 1 times • W24: 1 times • O49: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Der ehrwürdige Sepa der Bas von Heliopolis: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zprꜣḏj

"Zeperadji"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854067|Osing, MDAIK 32, 1976, 157
• *//[1]// ⸢Zprꜣḏj⸣ "Zeperadji." bbawgrabinschriften:Namenfigur 5//⟨Namenfigur 5⟩: [1]*
bbawgrabinschriften
glyphs:O34: 1 times • O1: 1 times • Z1: 1 times • G1: 1 times • M17: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Zeperadji: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zpz

"Zerzauster"|"the tousled one"|entity_name•gods_name|ID:133090|Wb 4, 107.11; LGG VI, 279

root: zpz, "(an den Haaren) zausen"|"to tie up (by the hair)"•zpzp, "zausen"|"to tie up (by the hair) (?)"

Zf.j

"Schneidender"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:133590|Wb 4, 114.9; LGG VI, 296

root: zf, "[Messer aus Feuerstein]"|"knife; sword"•zf, "schlachten; abschneiden"|"to cut up; to slaughter"•zf.wt, "Abgeschnittenes"|"cuttings"•zf.t, "Schwert; Messer"|"knife; sword"•zfzf, "zerbrechen"|"to break (?)"

Zfṯ.yw

"Schlächter"|"butcher"|entity_name•gods_name|ID:134010|Wb 3, 444.3; LGG VI, 306

•j sfṯ,j.w jpw n(,j).w nb-ꜥnḫ n,tj ḥr=sn m sḏ,t spd ḏbꜥ.pl //[22,7]// ḥꜥ{,t}=sn Ꜥbꜣbꜣ?.ypl m jwꜥꜥ n(,j) ẖrd.du=sn nb-ꜥnḫ ḥrj ⟨ṯ⟩n r=j "Oh ihr Schlächter des Lebensherrn, deren Gesicht aus Feuer besteht, mit spitzen Fingern, deren Leib mit dem Unterschenkel ihrer und des Lebensherrn beider Kinder besudelt(???) sind, haltet ⟨eu⟩ch von mir fern!" tb:pLondon BM 10793//Tb 041 B: [22,6]

tb

COLLOC: ꜥBB, "GLATTSTREICHEN (?) (BEIM TÖPFERN)"|"TO MAKE SHINY (?); TO SMOOTH (?)"•NB-ꜥNḪ, "HERR DES LEBENS"|"LORD OF LIFE"•SPD, "GESCHICKT"|"SHARP; SKILLED"

root: zfṯ, "schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice"•zfṯ, "Schlächter"|"butcher"•zfṯ, "Schlachtung"|"sacrifice"•zfṯ, "Schlächter"|""•zfṯ.w, "[Krankheitserscheinung]"|""•zfṯ.w, "[Behandlungsverfahren (?)]"|""•zfṯ.t, "Schlachtopfer"|"sacrifice"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GBez: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Zm

"Zem"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858373|CT II, 95g

Zmꜣ.t

"[eine Göttin]"|"female acquaintance"|entity_name•gods_name|ID:134290|Wb 3, 451.13; Wilson, Ptol. Lexikon, 843; vgl. LGG VI, 316.330

•m=k ⟨wj⟩ ḥr ḏd n Ptḥ-ꜥꜣ rsj-jnb≡f nb-ꜥnḫ-tꜣ,du n Sḫm,t-ꜥꜣ.t mrj.y(t)-Ptḥ n //[Vso 1.4]// Sḫm,t ⟨n⟩ tꜣ [__].t [...] ⟨n⟩ Nb(,t)-ḥtp,t n pꜣ sbꜣ ḥr,j n Ptḥ n pꜣ sbꜣ jsy n Ptḥ sḏm-nḥ,wt //[Vso 1.5]// ⟨n⟩ ⌜nꜣ⌝ [nṯr.pl] ⌜jm,j⌝ pr-Ptḥ n Jmn-Rꜥw nb-{stt}⟨Ns,t,pl⟩-tꜣ,du pꜣ ⟨rhnj⟩ ꜥꜣ n Pry-nfr n Jmn-n-ḥw,t-nṯr.pl n psḏ,t //[Vso 1.6]// jm,jt pr-Ptḥ ⌜n⌝ ⌜Bꜥ~jrꜣ~tj⌝ n Qdš,t n Jw~nꜣ~y,t ⟨n⟩ Bꜥ~jrꜣ~y-Ḏꜣ~pw~nꜣ n Spd,w n Smꜣ,t nb(,t)-ꜥnḫ-tꜣ,du n //[Vso 1.7]// Pꜣ-Rꜥw n ꜤꜤ? Ꜥ n? Ꜥsḫ,t-Rꜥw? n Ptḥ ḏd-šps,j n Šzm,tt nb,t-ꜥnḫ-tꜣ,du n Ptḥ ḫnt,y-tꜣ~nn,t n //[Vso 1.8]// Ptḥ ḫr,j-bꜣqꜣ≡f n Nb-mꜣꜥ,t-Rꜥw-{ḫnm,t}⟨ḫnm,t⟩-Ptḥ n Ḥw,t-Ḥr,w nb(,t)-nhꜣy(,t)-rsj(,t) m rn=st ⟨n⟩ Mḥy,t-wr,t //[Vso 1.9]// n Sbjwk n Mrj.y-Rꜥw [...] {Mrj.y-Rꜥw}⟨Mr-wr⟩ n Tꜣ-wr,t (n) pꜣ hꜣbnj n Sḫm,t n nb(,t)-Tp-n-jn,t n Jmn b(ꜣ),t [...] ⟨ꜥ⟩b,t n Ptḥ nb-Smn-mꜣꜥ,t //[Vso 1.10]// n Ptḥ nb-Ḥm,w ⟨n⟩ Ḥp m pr-Ptḥ n Jnp,w wt(,j) ḫnt,j-zḥ-nṯr nb-tꜣ-ḏsr,t n Wsjr nb-Rꜣ-stꜣ,pl //[Vso 2.1]// n Ꜥ[Wnn-n]fr{,t}? Ꜥḥr,j? jz,t.pl [...] rw,t-jz,t n psḏ,t jm,j-wr,t n nsw,y-bj,t.pl n,tj ⟨m⟩ jm,j-wr,t n,tj ḥr jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ n nṯr [nb] [ntr],yt //[Vso 2.2]// nb(.t) n,tj m sw[ꜣ,w] [n] Mn-nfr "Siehe, ⟨ich⟩ bete (wörtl.: sage) zu Ptah, dem Großen, der südlich seiner Mauer ist, Herr von Anchtawi/Memphis, zu Sachmet, der Großen, geliebt von Ptah, zu Sachmet, ⟨vom⟩ [...]-Gebäude, ⟨zu⟩ Nebethetepet vom Oberen Tor, zu Ptah vom Alten Tor, zu Ptah, der die Bitten erhört, ⟨zu⟩ den [Göttern], die sich in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) befinden, zu Amun-Re, Herr der Throne-der-beiden-Länder (Karnak), dem großen {Stirn/Felskuppe} ⟨Widder⟩ von Perunefer (Hafen von Memphis?), zu Amun des Hauses der Götter, zu der Neunheit, die in Per-Ptah (oder: im Tempel des Ptah) ist, zu Baalat, zu Qudschu/Qadesch, zu Inyt/Anat(?), ⟨zu⟩ Baal-Saphon, zu Sopdu, zu Semat, Herrin von Memphis, zu Re vom Bereich des Feld-des-Re (?), zu Ptah, dem erhabenen Djed-Pfeiler, zu Schesemtet, Herrin von Anchtawi/Memphis, zu Ptah, dem Vordersten des Tschenenet-Heiligtums, zu Ptah, der unter seinem Moringa-Baum ist, zu Nebmaatre-ist-⟨vereint⟩-mit-Ptah {Brunnen}, zu Hathor, Herrin der südlichen Sykomore in ihrem Namen ⟨von⟩ Mehetweret, zu Sobek von (?) Meryre (oder: Moeris), zu Thoeris ⟨vom⟩ Ebenholzbaum, zu Sachmet, {zur} Herrin von (dem Ort) Tep-en-inet, zu Amun ⟨vom Lat⟩tich(?), zu Ptah, dem Herrn von (dem Ort) Semen-Maat, zu Ptah, dem Herrn von Hemu, ⟨zu⟩ Apis in Per-Ptah (oder: im Haus des Ptah), zu Anubis, dem Balsamierer, dem Vordersten des Gotteszeltes, dem Herrn der Nekropole, zu Osiris, dem Herrn von Rosetau, zu [...-no]fret, dem Vorsteher(?) der Mannschaft(?) (oder: zu [On]nophris von Rut-isut?), zu der Neunheit der Westseite (d.h. des Totenreichs), zu den Königen von Ober- und Unterägypten, die ⟨auf⟩ der Westseite (d.h. im Totenreich) sind, die im Westen von Hutkaptah/Memphis sind, zu [jedem] Gott und jeder [Göt]tin, die in der Umgebung von Memphis sind:" sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 1.3]

sawlit

COLLOC: NB.T-ꜤNḪ-TꜢ.WJ, "HERRIN VON ANCH-TAWI"|""•N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"•PR-PTḤ, "HAUS DES PTAH (PTAH-TEMPEL IN MEMPHIS)"|""

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[eine Göttin]: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Zmꜣ.t

"Zemat"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858379|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 491

Zmꜣ.tj

"Genosse"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861285|LGG VI, 317

•{s}šmi̯=k sbḫ,t sjs,nw.t Zmꜣm,tj jm ḥr swḏꜣ ḥ[ꜥ.pl]=[k] [nḥm]=[f] [tw] //[7]// m-ꜥ ḥfꜣ,w ꜥꜣ n,tj msi̯.tw=f ẖr-ḥꜣ,t Wrd-jb "Du ziehst durch die sechste Pforte und 'Genosse' ist dort beim Heil-Machen [deiner] Glieder [und rettet dich] vor der großen Schlange, die (noch) vor dem Müdherzigen geboren wurde." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [6]

bbawgraeberspzt

COLLOC: Ḥꜥ, "FLEISCH; GLIED"|"FLESH" • ẖR-ḤꜢ.T, "VOR (JMDM./ETWAS)"|"BEFORE (SOMEONE, SOMETHING)" • WRḎ.W-JB, "HERZENSMÜDER (OSIRIS)"|"WEARY-HEARTED (OSIRIS)"

root: Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

1 times

glyphs:F36: 1 times • G17: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • A40: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Genosse: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zmꜣ-Bḥd.t

"Zema-Behdet (17. u.äg. Gau, jüngere Namensform von Behedet)"|"[17th (Diospolite) nome of Lower Egypt]"|entity_name•place_name|ID:134500|Wb 3, 448.4

• rḫ rn jr,j nswt Wsrkn m Pr-Bꜣst,t w n Rꜥw-nfr nswt Jwpṯ m Ṯnt-rm.pl Tꜣ-ꜥn ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-Jmn-jw≡f-ꜥnḫ //[Rs 115]// m Pr-Bꜣ-nb-Ḏd,t Tꜣ-šnw,t-Rꜥw sꜣ=f smsm jm,j-rꜣ-mšꜥ m Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ ꜥnḫ-Ḥr,w ḥꜣ,tj-ꜥ Jknš m Ṯb-nṯr m Pr-Ḥby m Smꜣ-bḥd,t ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Pꜣ-ṯnf m Pr-Spd,w m Šnw,t-n-Jnb-ḥḏ //[Rs 116]// ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-mꜣ m Pr-Wsjr-nb-Ḏd ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Ns-nꜣ-jzy m Ḥsb,w ḥꜣ,tj-ꜥ wr-n-Mꜥ Nḫt-Ḥr,w-nꜣ-šn,w.pl m Pr-grr wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tꜣ-Wr,t wr-n-Mꜥ P(ꜣ)-n-tj-bḫn,t ḥm-nṯr-Ḥr,w-nb-Sḫm //[Rs 117]// P(ꜣ)-dj-Ḥr,w-Smꜣ-Tꜣ,du ḥꜣ,tj-ꜥ Ḥrbs m Pr-Sḫm,t-nb,t-Sꜣtꜣ Pr-Sḫm,t-nb,t-r(ꜣ)-ḥsꜣ ḥꜣ,tj-ꜥ Ḏd-ḫjw m Ḫnt-nfr ḥꜣ,tj-ꜥ Pꜣ-bs m Ḫr,j-ꜥḥꜣ m Pr-Ḥꜥpj ḥr jn,w=sn nb nfr //[reS 118]// [...] ⸢nbw⸣ ḥḏ [...] ⸢ꜣ⸣[t],yt.pl sḥ⸢n.tj⸣ m pꜣq,t ꜥnt,w!! m //[reS 119]// ḫb⸢ḫb⸣ [...] m šꜣ,w nfr ḥtr.pl //[reS 120]// [...] "Liste ihrer Namen: König Osorkon aus Per-bastet (= Bubastis) (und) aus dem Gebiet Ra-nefer; König Iput aus Leontopolis (= Tell el-Moqdam) (und) Ta-anu; der Hati-a Djed-amun-iuf-anch aus Mendes (= Tell el-Rub') (und) aus Ta-schenut-ra; sein ältester Sohn, Heeresvorsteher in Hermopolis Parva (= Tell el-Maqlieh) Anch-Hor; der Hati-a Akanosch aus Sebennytos (= Samannud) und aus Isidopolis (= Behbeit el-Hagar) und aus Diospolis Inferiore (= Tell el-Balamun); der Hati-a und Große der Ma Pa-tjenef aus Saft el-Henna und "Scheune-von-Memphis"; der Hati--a und Große der Ma Pamiu aus Busiris (= Abu Sir Bana); der Hati-a und Große der Ma Nes-na-izut aus dem Chesebu-Gebiet (= 11. unterägypt. Gau); der Hati-a und Große der Ma Nacht-hor-schenut aus Per-gerer (= Ort im Ostdelta); der Große der Ma Pen-ta-weret; der Große der Ma Pen-ta-bechenet; der Priester des Horus-Herrn-von-Letopolis (= Ausim) Pa-di-hor-sema-taui; der Hati-a Har-bes aus dem "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Sata" (und) "Haus-der-Sachmet-Herrin-von-Rahesawi"; der Hati-a Djed-chiu aus Chent-nefer und der Hati-a Pa(en)bes aus Babylon (= al-Fustat/Kairo) (und aus) Per-Hapi (= Atar el-Nabi) mit all ihren schönen Abgaben, (nämlich) ... ⸢Gold⸣, Silber, ..., ⸢Be⸣[tt]en, ausgestattet mit Leinen, Myrrhe in cheb⸢cheb⸣-Gefäßen, ... als guter Wert, Pferde ..." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 114]

• zp tp,j n ḥm=f r di̯.t m-ḥr-n [...] //[4]// r thm kꜣ,t nb.t šꜣꜥ-m ꜣbw nfr,yt-r Zmꜣ-bḥd,t ḥꜣ,wtj n mšꜥ //[5]// r jri̯.t bḥ.y ꜥꜣ n šꜥd jnr n r(w)ḏ,w r jri̯.t pꜣ bnbn ꜥꜣ n Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-jtn m Jp,t-s,wt "Das erste Mal, dass seine Majestät [den ...] beauftragt hat, um alle Arbeiten voranzutreiben von Elephantine bis Zema-Behdet sowie den Obersten der Truppe, um die große Frondienstleistung des Abbauens von Sandstein auszuführen - damit der Obelisk gefertigt werden kann von/für Re-Harachte in seinem Namen Licht, welches in der Sonnenscheibe ist (=Aton) in Karnak." bbawamarna:⟨Stele vom⟩ Gebel Silsile//Stelentext: [3]

• [...] Bḥd,t-mḥ,tt m ršj Smꜣ-Bḥd,t m nḏm-jb ""Das 'Nördliche Behdet' ist in Freude (und) Sema-Behdet in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,45]

• [...] Bḥd,t-mḥ,tt m ršj Smꜣ-Bḥd,t m nḏm-jb ""Das 'Nördliche Behdet' ist in Freude (und) Sema-Behdet in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [3,29]

• [...] Bḥd,t-mḥ,tt //[24,13]// m ršj Smꜣ-Bḥd,t m nḏm-jb ""Das 'Nördliche Behdet' ist in Freude (und) Sema-Behdet in Herzensfreude!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [24,12]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawtotenlit

COLLOC: WR-N-Mꜥ, "GROSSER DER MA"|"" • BḤD.T-MḤ.TJT, "DAS NÖRDLICHE BEHDET (ANDERE BEZ. DES 17. U.ÄG. GAUES UND SEINER HAUPTSTADT)"|"" • ḤꜢ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O49: 6 times • F36: 5 times • F18: 5 times • X1: 5 times • G1: 4 times • D46: 4 times • Y1: 3 times • G17: 3 times • Z4A: 2 times • N35: 1 times • I10: 1 times • T22: 1 times • I31: 1 times • Z1: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Zema-Behdet (17. u.äg. Gau, jüngere Namensform von Behedet): 6 times

ENTITY_NAME: 6 TIMES • PLACE_NAME: 6 TIMES

Zmꜣ-rꜣ

"[Gewässer im 17. Gau von U.Äg.]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:134530|Wb 3, 448.8

Zmꜣ-ḥr.j-jb-ḥw.tj=fj

"Vereiniger, der in seinen beiden Gütern ist"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858378|LGG VI, 311

Zmꜣ-Tꜣ.wj

"Vereinigung der beiden Länder (Zeremonie bei Regierungsantritt)"|"to unite the two lands (ceremony at the king's accession)"|entity_name•artifact_name|ID:134550|Wb 3, 449.12-16

• wḏḏ! n=f ḥqꜣ,t m nṯr.pl hrw pf n zmꜣ.t-Tꜣ,du m-bꜣḥ-ꜥ [nb-r-ḏr] "...dem die Herrschaft über die Götter übertragen wurde, an jenem Tag des Vereinigens der Beiden Länder in Gegenwart des [Allherrn],..." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [90]
• //[91]// jr hrw pf n zmꜣ.t-Tꜣ,du dmḏ Tꜣ,du pw r qrs Wsjr "Jener Tag des Vereinigens der Beiden Länder, das ist das Zusammenfügen der Beiden Länder beim Begräbnis des Osiris." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [91]
• ḥr-n,tt jnk js swꜣ wꜥb(.w) ḥr,j-jb msq,t rḏi̯.n n=f nb-r-ḏr ꜣḫ,w=f hrw pf n zmꜣ{,t}-Tꜣ,du //[4]// m-bꜣḥ-ꜥ nb-(j)ḫ,t "Denn ich bin ja einer, der rein vorbeigeht, der mitten im Mesqet-Bezirk ist, dem der Allherr seine "Verklärung" verliehen hat, an jenem Tage der Vereinigung der Beiden Länder in Gegenwart des Herrn des Bedarfs." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 176: [3]
• wḏḏ.j n=f ḥqꜣ m nṯr.pl hrw pf n zmꜣ,t-Tꜣ,du m-bꜣḥ-ꜥ //[125]// nb-r-ḏr "dem die Herrschaft über die Götter überwiesen wurde, an jenem Tage der Vereinigung der Beiden Länder in Gegenwart des Allherrn!" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [124]
• jr hrw pf n zmꜣ,t-Tꜣ,du dmḏ Tꜣ,du pw r qrs Wsjr "Jener Tag der Vereinigung der Beiden Länder, das ist das Zusammenfügen der Beiden Länder, um Osiris zu begraben." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 017: [126]
tb
COLLOC: PF, "JENER [DEM.PRON. SG.M]"|"THAT (DEMONS. PRON., MASC. SING.)" • NB-R-ḎR, "ALLHERR"|"LORD OF ALL" • NB.W-JḪ.WT, "HERREN DES OPFERS"|""
NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
[Zeremonie bei Regierungsantritt]; die beiden Länder vereinigen: 3 times • die beiden Länder vereinigen: 2 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • ARTIFACT_NAME: 5 TIMES

Zmꜣ-Tꜣ.wj

"Der die Länder vereinigt (Somtus)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852069|LGG VI, 313 f.

Zmꜣ-Tꜣ.wj

"Zema-taui"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856194|CT VI, 162d

Zmꜣ-Tꜣ.wj

"[Horusname Inys] (?); [Horusname Mentuhoteps II.]; [Nebtiname Mentuhoteps II.]"|english translation missing|entity_name•kings_name|ID:859169|Beckerath, Königsnamen, XI 5; XXII A 8

• [...] //[1]// Ḥr,w Zmꜣ-tꜣ,wj nb,tj Msi̯-ḥm,w Ḥr,w-nbw Sꜥšꜣ-qn,w,pl //[2]// nsw-byt Mn-ḫpr-Rꜥ zꜣ-Rꜥ [Pj]y [...] [Jn]y mry Mnṯ(,w) nb-Wꜣs,t "Horus "Der Vereiniger der beiden Länder", Herrinnen "Der das Kunsthandwerk hervorbringt", Goldhorus "Der die (Zahl der) Tüchtigen/Tapferen vermehrt", König von Ober- und Unterägypten (Piye) (oder: (Iny)), geliebt von Month, dem Herrn von Theben." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 55: ⟩sLouvre C 100//Loblied auf Prinzessin Mutirdis: [1]
• //[1]// Ḥr,w Zmꜣ-tꜣ.du Nb,tj Zmꜣ-tꜣ.du Ḥr,w-nbw [Q(ꜣi̯)-šw,du] Nswt-bj.[tj] [Nb-ḥp,t-Rꜥ] //[2]// ꜥnḫ mj Rꜥ(w) ḏ,t "Horus Sema-tawy, Two Ladies Sema-tawy, Golden Horus [Qa-shuty], King of Upper and Lower Egypt ([Nebhepetra]), who lives forever like Re." sawlit:Stele des Antefnakht (?) (Kairo TR 3/6/25/1)//⟨Stele des Antefnakht (?) (Kairo TR 3/6/25/1)⟩: [1]
• [...] //[1]// Ḥr,w Zmꜣ-tꜣ.du nb,tj Zmꜣ-tꜣ.du Ḥr,w-nbw Q(ꜣ)-šw,tj nswt-bj,tj Nb-[ḥp,t]-Rꜥw zꜣ-Rꜥ Mnṯ,w-ḥtp.w ꜥnḫ mj Rꜥ ḏ,t "Horus Sema-tawi, Two Ladies Sema-tawi, Golden Falcon Qa-shuti, King of Upper and Lower Egypt, (Nebhepetra), son of Re, (Mentuhotep), living like Re for ever." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [1]
sawlit
COLLOC: QꜢ-ŠW.TJ, "[GOLDNAME MENTUHOTEPS II.]"|"" • NB-ḤꜢP.T-RꜤW, "NEBHEPETRE (EIN THRONNAME MENTUHOTEPS II.)"|"NEBHEPETRE (THRONE NAME OF MENTUHOTEP II)" • ḤR.W-NBW, "GOLDHORUS (GOLDNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"GOLD HORUS-NAME (THIRD ELEMENT OF A KING'S TITULARY)"
4 times
glyphs:N17: 8 times • F36: 4 times
MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
[Horus- und Nebtiname Mentuhotep II. Nebhepetre]: 2 times • [Horusname Inys] (?): 1 times • [Horusname Mentuhoteps II.]: 1 times • [Nebtiname Mentuhoteps II.]: 1 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES • KINGS_NAME: 5 TIMES

Zmꜣzmꜣ

"Der sich stark vereinigt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865232|LGG VI, 332

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in

reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

Zmy.tj

"Zu den beiden Wüsten Gehöriger"|"one who belongs to the two deserts"|entity_name•gods_name|ID:500423|Roulin, Livre de la Nuit I, 115; II, 30; LGG VI, 309

• sštꜣ pw n(,j) dwꜣ,t //[30,18]// bz{,wt} štꜣ n(,j) ḥr,t-nṯr gmi̯.y m ꜥḥ{,t} wr n(,j) ḥw,t-ꜥꜣ,t ḥr ḥm n(,j) nswt-bj,tj ꜥZm.pl,t? mꜣꜥ-ḫrw //[30,19]// m gmi̯.y m qrr,t n(,j).t ḏw m jri̯.tn Ḥr(,w) n jti̯=f Wsjr-Wnn-nfr ꜥnḫ(.w) ḏ,t "Das ist ein Geheimnis der Unterwelt, ein geheimes Mysterium des Totenreichs, gefunden im großen Palast des großen Tempels unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Semty(?), gerechtfertigt, als Fund in einer Höhlung des Berges (Stein?), als etwas, das Horus für seinen Vater Osiris-Wennefer, er lebe ewig, angefertigt hat." tb:pLondon BM 10793//Tb 134 II: [30,17]

tb

COLLOC: BZ, "GEHEIMNIS; INITIATION"|"SECRET" • WSJR-WNN-NFR, "OSIRIS-WENENNEFER"|"ORIRIS-WENENNEFER" • ḤW.T-ꜥꜣ.T, "GROSSES HAUS (ADMINISTRATION); PALAST; TEMPEL"|"LARGE HOUSE; PALACE; TEMPLE"

root: zmy.t, "Wüste; Begräbnisstätte"|"desert; necropolis"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

als Name eines Königs aus alter Zeit: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Zmy.tj-Bꜣs.t

"Der zur Nekropole von Bubastis Gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861810|LGG VI, 309

Zmy.tj-Srj

"Zemyti der Jüngere"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706361|RPN I 296.19

• (j)m(,j)-ḫnt Z(m),tj-šrj mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ "The chamberlain Semti the younger, justified, possessor of distinction." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [22]

• //[C.1]// (j)m(,j)-ḫnt Z(m),tj-šrj "The chamberlain Semti the younger." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [C.1]

sawlit

COLLOC: JM.J-ḪNT, "KAMMERHERR; VORSTEHER"|"CHAMBERLAIN (LIT. ONE WHO IS IN THE FORECOURT) (A PRIEST)" • NB-JMꜣḪ, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT"|"POSSESSOR OF REVERENCE" • Mꜣꜥ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"

 2 times

glyphs:O34: 2 times • X1: 2 times • Z4: 2 times • N25: 2 times • A17: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

PN/m: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • PERSON_NAME: 2 TIMES

Zmy.tjw-wsḫ.t-n.t-Rꜥw

"Die Wüstenbewohner der Halle des Re"|"one who belongs to the desert"|entity_name•gods_name|ID:500258|Hornung, Pfortenbuch I, 33; II, 67; LGG VI, 309

Zmr.w

"Zemeru"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855148|Pyr 1955e (Faulkner, Suppl.); Leclant, Pepy, P/F/Se 78

• [f]ꜣi̯ n=k ḥr=k {r}⟨d⟩g n ms{nw}⟨ḫ⟩n,t mꜣw,t={nb}⟨k⟩ jri̯.t {h}⟨p⟩rj=k sk ṯw m ꜥr,t.du n,j {f}⟨Z⟩mr,w "Erhebe dein Gesicht, schau auf Meschenet, deine Mutter, die dein Hervorkommen ermöglicht hat, als du in den Kiefern des $Zmr.w$ warst." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 667B: [Nt/F/E inf 64 = 786]

• fꜣi̯ ḥr=k dgi̯ n msḫn,[t] mꜣw,t=k jri̯.t prj=k sk ṯw m [ꜥr,t].du n,j Zmr,w "Erhebe dein Gesicht, schau auf Meschenet, deine Mutter, die dein Hervorkommen ermöglicht hat, als du in den [Kiefern] des $Zmr.w$ warst." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 667B: [P/F/Se 78]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MSḪN.T, "MESECHENET (GEBURTSGÖTTIN)"|"MESKHENET (GODDESS ASSOCIATED WITH BIRTH)" • ꜥR.T, "UNTERKIEFER"|"JAW" • DGI̯, "SEHEN; BLICKEN"|"TO BEHOLD; TO SEE"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Zemeru: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • GODS_NAME: 2 TIMES

Zmhr.w

"Zemeheru"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858484|CT II, 103b

Zn.t

"Zenet"|"Zenet"|entity_name•person_name|ID:550007|RPN I 296.21

• […] jmꜣḫ,(w)t Sn,t jri̯.t.n Sn,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "The dignified Senet, conceived of Senet, justified, mistress of dignity." sawlit:Stele des Mentuhotep (Berlin 7313)//⟨Stele des Mentuhotep (Berlin 7313)⟩: [6]

• //[VS;9]// ꜥḥꜥ.n jni̯.n ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) ꜥꜣ,w Zn,t zꜣ Z-n-wsr,t snn m-ḏd km,t n(,j) wꜥb-nswt Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 nw 120 //[VS;10]// m jri̯.t n(,j) ḥsb,w ⸢n(,j)⸣ ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(.t) ꜥꜣ.w Zn,t zꜣ Z-n-wsr,t "Der gewöhnliche Vorlesepriester Zenet's Sohn Senwoseret möge den Bericht bringen, der lautet: Die komplette Summe des Wab-Priesters des Königs Senwoseret's Sohn Senwoseret von 120 Nu-Töpfen ist das, was zur Abrechnung des allgemeinen Vorlesepriesters Zenet's Sohn Senwoseret gehört." bbawbriefe:pBerlin 10018//Briefbericht: [VS;9]

• //[F.6]// ꜥq,(y)t Zn,t "The servant Senet." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//⟨Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)⟩: [F.6]

• //[E.2]// ḥm,t Zn,t "The (female) servant, Senet." sawlit:Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)//⟨Stele des Montuhotep (Cambridge E.9.1922)⟩: [E.2]

• //[C.2]// sn,t=f Zn,t "his sister Senet;" sawlit:Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 572)//⟨Stele des Antef, Sohn der Senet (BM EA 572)⟩: [C.2]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Z-N-WSR.T, "SENWOSRET"|"SENWOSRET" • NW, "[EIN TOPF (AUS BRONZE)]"|"[A (BRONZE) VESSEL]" • JM.J-Rꜣ-ꜥ-ḪN.WTJ, "KABINETTSVORSTEHER"|"CHAMBERLAIN"

8 times • 7 times • 2 times

glyphs:O34: 17 times • N35: 17 times • X1: 17 times • X5: 8 times • X4: 2 times

MK & SIP: 24 times

Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

PN/f: 18 times • Zenet: 4 times • PN/m: 1 times • Senet: 1 times

ENTITY_NAME: 24 TIMES • PERSON_NAME: 24 TIMES

Zn.t-Mnṯ.w-j

"Zenet-Month-i"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860294|TPPI, § 19

• […] […] […] //[B.1]// ḫkr,t-nswt-wꜥ,tt //[B.2]// ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr //[B.3]// Zn,t-mntw,j "Einziger Schmuck des Königs, Priesterin der Hathor, Zenetmentui." sawlit:Stele des Djari (Brüssel E 4985)//⟨Stele des Djari (Brüssel E 4985)⟩: [B.1]

sawlit

COLLOC: ḪKR.T-NSWT-Wꜥ.TJT, "EINZIGER SCHMUCK DES KÖNIGS"|"SOLE ORNAMENT OF THE KING" • ḤM.T-NṮR-ḤW.T-ḤR.W, "PRIESTERIN DER HATHOR"|"PRIESTESS OF HATHOR"

1 times

glyphs:N35: 2 times • X1: 2 times • O34: 1 times • Y5: 1 times • G43: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zn.tj

"Zenti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:861026|van de Walle, in: Fs Capart, 563 ff.

• //[B.1]// jmꜣḫ ḥr nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏw nb-tꜣ-ḏsr Sḥtp-jb-Rꜥ jri̯.n Zn,tj "Der Ehrwürdige/Versorgte beim großen Gott, dem Herrn von Abydos, dem Herrn des heiligen Landes, Sehetepibre, geboren von Zenti." sawlit:Stele des Sehetepibre und Ankhu (Liège I/630 = Eg. 24)//⟨Stele des Sehetepibre und Ankhu (Liège I/630 = Eg. 24)⟩: [B.1]

sawlit

COLLOC: SḤTP-JB-RꜤW, "SEHETEP-IB-RE"|"SEHETEP-IB-RE" • NB-ꜢBḎ.W, "HERR VON ABYDOS (OSIRIS U.A. GÖTTER)"|"LORD OF ABYDOS (OSIRIS)" • NB-TꜢ-ḎSR, "HERR DER NEKROPOLE (ANUBIS U.A.)"|"LORD OF THE NECROPOLIS (ANUBIS, E.G.)"

1 times

glyphs:O34: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Znꜣ.t

"Esna"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:859944|GDG V, 38; Gomaà, Besiedlung, I, 65 f.

Znw

"Zenu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706409|RPN I 297.6

Znb.t

"Senbet"|"Zenebet"|entity_name•person_name|ID:706411|RPN I 297.8

• //Reg3; [6]// Znb,t "Senbet." bbawgrabinschriften:Scheintür//linkes Panel: Reg3; [6]

bbawgrabinschriften

1 times

glyphs:O34: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Senbet: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Znp.w

"Zenpu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858386|LGG VI, 381

Znf-n-wḏꜣ.t

"Blut des Udjatauges"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858565|LGG VI, 382
• Snfj-n-wḏꜣ "Blut des Udjatauges'!" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+14,4]
bbawtempelbib
𓊃𓈖𓆑𓏭𓂘𓈖𓍑𓄿𓏲𓂀𓅆 1 times
glyphs:N35: 2 times • O34: 1 times • I9: 1 times • Z4: 1 times • D26: 1 times • Z7: 1 times • U28: 1 times • G1: 1 times • D10: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Blut des Udjatauges: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • GODS_NAME: 1 TIMES

Znf-n-šnʿ

"Blut des Abwehrenden"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:865529|LGG VI, 382

Znf-Šw-kꜣ-jʿr.wt

"Blut des Schu, Stier der Uräusschlange"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858384|LGG VI, 382

Znn

"Zenen"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:550113|RPN I 297.9
• jri̯ n=k gr,t rdi̯.t tꜣ bꜣk.t n(,j).t pr Znn ḥr tꜣ n pr=j "Wirf du aber diese Hausdienerin Senen aus meinem Haus heraus." bbawbriefe:pMMA Hekanakhte I//1. Brief des Heqa-nacht: [vso13]
bbawbriefe
COLLOC: BꜢK.T, "DIENERIN"|"SERVANT" • PR, "HAUS; PALAST; TEMPEL; GRAB; VERWALTUNG"|"HOUSE (GEN.); TEMPLE; TOMB; CONTAINER" • GR.T, "AUCH; FERNER; [ENKL.PARTIKEL]"|"FURTHERMORE (ENCLITIC PARTICLE)"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Zenen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Znḥm

"Heuschrecke"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858385|LGG VI, 392
root: znḥm, "Wanderheuschrecke"|"locust; grasshopper"

Znš.w

"Zenschu"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858388|CT VII, 53m

Zntw-ʿnḫ

"Zentu-anch (?)"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:860743|Petrie, Tombs, of the Courtiers, Taf. 24
• //[B.2]// ḥm,t=f mri̯.t=f ⸢Zntw-ʿnḫ? mꜣʿ,t-ḫrw "Seine Ehefrau, die er liebt, Zentu-anch, die Gerechtfertigte." sawlit:Stele des Antef (Glasgow D1922.13)//⟨Stele des Antef (Glasgow D1922.13)⟩: [B.2]
sawlit
COLLOC: MꜢʿ.T-ḪRW, "DIE GERECHTFERTIGTE (DIE SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED" • ḤM.T, "FRAU; EHEFRAU"|"WOMAN; WIFE" • MRI̯, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"
𓊃𓈖𓏏𓅱𓋹 1 times
glyphs:O34: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • G43: 1 times • S34: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
PN/f: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Znṯ.t

"Zentjet"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:869099|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 515

Zr.wj

"Die beiden Widder"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:856198|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 518

root: Zr.t, "[ein Dekanstern]"|"" • zr, "Widder"|"ram" • zr, "[Tor am Himmel]"|"double-ram gate (in the heavens)" • zr, "[eine Krankheit]"|"" • zr.t, "Schaf"|"sheep; ewe"

Zr.t

"[ein Dekanstern]"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:138910|Wb 3, 463.1

root: Zr.wj, "Die beiden Widder"|"" • zr, "Widder"|"ram" • zr, "[Tor am Himmel]"|"double-ram gate (in the heavens)" • zr, "[eine Krankheit]"|"" • zr.t, "Schaf"|"sheep; ewe"

Zr-bš-rʾ

"Zer-beschi-re"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:854068|Osing, MDAIK 32, 1976, 157

• //[1]// Zr-bš͙-rʾ "Zer-beschi-re." bbawgrabinschriften:Namenfigur 6//⟨Namenfigur 6⟩: [1]

bbawgrabinschriften

 1 times

glyphs:D21: 2 times • O34: 1 times • E10: 1 times • D58: 1 times • N37: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Zer-beschi-re: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zrꜣ-ḫʿ.w=f

"PN/m"|"Zera-khauef"|entity_name•person_name|ID:401094|Habachi, Heqaib, 202

Zrr

"Zerer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500489|Roulin, Livre de la Nuit I, 208; II, 77; LGG VI, 428

Zrt.w

"Messer"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858395|LGG VI, 173

root: zrt.w, "Messer"|""

Zḥ.w-Kꜣ=j-m-nfr.t

"Die Zelte des Kai-em-neferet"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852128|Jacquet-Gordon, Domaines, 286

• //[28]// Zḥ,w-Kꜣ(=j)-m-nfr,t "Die Zelte des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [28]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Zelte des Kai-em-neferet: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Zḥ-n-Jtn-m-Gm-pꜣ-Jtn

"Zelt des Aton in Gem-pa-Aton"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:856870|Redford, Akhenaten Temple Project, I, 61

Zḥ-n-smn-jwʿ.wt

"Kapelle der Bestätigung des Erbes"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:854099|Goyon,

Confirmation, 36 f.

•//[15,20]// wḏꜣ n(j)swt ḥtp m pꜣ //[15,21]// Sḥ-n-smn-jwꜥꜥ "Vorangehen des Königs (und) Verweilen in der Kapelle der 'Bestätigung des Erbes'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [15,20]

•jri̯.pl m sḥ-n-smn-jwꜥꜥ //[16,8]// sk n(j)swt ḥtp jm=f m hrw 5.pl ḥr,(j)w.pl-rnp,t wpi̯-rnp,t ꜣbd 1 ꜣḫ,t 9 "Zeremonien (zu vollziehen) in der 'Kapelle der Verleihung des Erbes', während der König darin verweilt an den 5 Tagen, "die auf dem Jahre sind" (Epagomenoi), dem Neujahrstag (und) den 9 (Tagen) des ersten Monats der Achet-Jahreszeit." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,7]

bbawtempelbib

COLLOC: ḤR.JW-RNP.T, "DIE ÜBER DEM JAHR SIND (EPAGOMENEN)"|"THOSE-WHO-ARE-ABOVE-THE-YEAR (EPAGOMENAL DAYS)" • JR.W, "PFLICHT; VORSCHRIFT; ZEREMONIE ("ZU TUENDES")"|"DUTY; RITE" • ḤTP, "ZUFRIEDEN SEIN; RUHEN; UNTERGEHEN; ZUFRIEDENSTELLEN; SICH SÄTTIGEN"|"TO BE PLEASED; TO BE CONTENT; TO MAKE CONTENT; TO SET (OF THE SUN)"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 4 times • D36: 4 times • O22: 2 times • Z1: 2 times • O1: 2 times • S29: 2 times • Y5: 2 times • U32: 2 times • E9: 2 times • Y1: 2 times • Z7: 1 times • Z5A: 1 times • Z3A: 1 times • F44: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

Kapelle der Bestätigung des Erbes: 2 times

ENTITY_NAME: 2 TIMES • ARTIFACT_NAME: 2 TIMES

Zḥ-Ṯy

"Die Halle des Tjy (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:855412|Jacquet-Gordon, Domaines, 360

•//[24]// Zḥ-Ṯy "Die Halle des Tjy (Domäne)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug: [24]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Halle des Tjy (Domäne): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Zḥj

"Zehi"|"Zehi"|entity_name•person_name|ID:853871|Junker, Giza IX, Abb. 72

•//[1]// ḥm-nṯr-Jnp,w-zḥ-nṯr-wꜣḏ,t Jnp,w-ḥtp(,w) //[2]// zꜣ=f sms,w wt(,j) ḥm-nṯr-Jnp,w-zḥ-nṯr-wꜣḏ,t Zḥj "Der Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, Inpu-hetepu und sein ältester Sohn, der Balsamierer und Priester des Anubis, der von der Gotteshalle der Wadjet, Zehi." bbawgrabinschriften:nördliche Eingangsfront zur Kultkammer//Türrollen-Inschrift: [1]

•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥm-nṯr-Jnp,w-zḥ-nṯr-Wꜣḏ,t wt,j ḥr,j-sštꜣ wʿb-nswt ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw Zḥj "Der Verwalter des Königsvermögens, Priester des Anubis, der von Gotteshalle der Wadjet, Balsamierer, Hüter des Geheimnisses, Wab-Priester des Königs und Priester des Sahure Zehi." bbawgrabinschriften:östl. Laibung//senkrechte Inschrift: [1]

•//[1]// zꜣ=f sms,w wt,j Zḥj j:ḏd=f "Sein ältester Sohn, der Balsamierer Zehi, er sagt:" bbawgrabinschriften:westl. Laibung//senkrechte Inschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-NṮR-JNP.W-ZḤ-NṮR-WꜣḎ.T, "PRIESTER DES ANUBIS, DER VON DER GOTTESHALLE DER WADJET"|"PRIEST OF ANUBIS, HE OF THE DIVINE BOOTH OF WADJET" • WT.J, "BALSAMIERER"|"" • JNP.W-ḤTP.W, "INPU-HETEPU"|"INPU-HETEPU"

2 times • 1 times

glyphs:V28: 3 times • O34: 3 times • O22: 3 times • M17: 3 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Zehi: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • PERSON_NAME: 3 TIMES

Zḥp.w

"Türhüter im Himmel"|"[gatekeeper in the heavens?]"|entity_name•gods_name|ID:140330|Wb 3, 466.11; LGG VI, 453

•[m] [zꜣ] [Rʿw] [jy] [mr,y] [n(,j)] [Rʿw] [jy] [j.n] Zḥp,w "["Siehe, der Sohn des Re ist gekommen, der von Re Geliebte ist gekommen"], ⸢sagt⸣ $Zḥp.w$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 575: [N/V/E 20 = 1308+46]

•[m] [sw] [jy] [m] [s]w jy j.n Zḥp,w "["Siehe, er ist gekommen, siehe], er ist gekommen", sagt $Zḥp.w$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 575: [N/V/E 21 = 1308+47]

•m sw jyi̯.y m sw jyi̯.y j.n Zḥp,w ""Siehe, er ist gekommen, siehe, er ist gekommen", sagt $Zḥp.w$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 575: [P/V/W 56 = 685]

•m sw jy.y m sw jy.y //[P/V/W 57= 686]// j.n Zḥp,w ""Siehe, er ist gekommen, siehe, er ist gekommen {gekommen}", sagt $Zḥp.w$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 575: [P/V/W 56 = 685]

•m {j}⟨s⟩w jy.y m sw jy.y j.n Zḥp,w ""Siehe, er ist gekommen, siehe, er ist gekommen {gekommen}", sagt $Zḥp.w$." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 575: [P/V/W 57 = 686]

bbawpyramidentexte

COLLOC: M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • JWI̯, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN" • J, "SAGEN"|"TO SAY"

OK & FIP: 12 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times

[Türhüter im Himmel]: 8 times • Türhüter im Himmel: 4 times

ENTITY_NAME: 12 TIMES • GODS_NAME: 12 TIMES

Zḫmꜣḫ

"Sachmach"|"Zakhmakh"|entity_name•person_name|ID:850112|Dunham/Macadam, JEA 35, 1949, 139 ff., pl. XVI, no. 65

Zḫn.w

"Umfassender"|"one who encompasses (?)"|entity_name•gods_name|ID:142640|Wb 4, 254.17; LGG VI, 570

root:zḫn, "sich ereignen"|"to unite"•zḫn, "zufälliges Ereignis"|""•zḫn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)"•zḫn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float"•zḫn, "Vorrat (?)"|""•zḫn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)"•zḫn, "Suchender"|""•zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search"•zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|""•zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|""•zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support"•zḫn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)"•zḫni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)"•Sḫn.y, "Umfangender"|""•sḫn.w, "Genosse"|""

Zḫn-wr

"Der große Umfassende"|"Great-float-user"|entity_name•gods_name|ID:142650|Wb 3, 471.13; LGG VI, 570

•Ḥ(w)-ḏ,t≡f Wn-ḏs≡f Sḫn-wr //[8/9]// jr(,j).pl-ꜣ //[9]// n{.t} ꜥr(r),yt.⸢pl⸣ sšmi̯ tw m Ḥbs-b(ꜣ)g(,j) "Der seinen Leib schützt', 'Der selbst öffnet', 'Der große Umfassende(?)', die Türhüter der Torwege, die dich im (Tor des Wächters) 'Der den Müden bekleidet' leiten." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩// T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [8]

•ꜥḥꜥ Zḫn-[wr] [m] [Wpi̯-wꜣ(,t).pl] [mḥ.tj] [m] [ꜣḫ(,w)]=[k] [pri̯.tj] [m] ꜣḫ,t "Steh auf, $Zḫn-[wr$, als Wepwaut, angefüllt mit deiner Wirkungsmächtigkeit und hervorgekommen aus] dem Horizont." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 301: [N/A/E inf 5 = 1055+18]

•zḫn-wr rn n jr,j-ꜣ=s ""Großer Umarmer" ist der Name seines (des Tores) Pförtners." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 145: [43]

•rn n jr,j-ꜣ=s Zḫn-wr "Der Name ihres Pförtners: "Großer Umarmer"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨1⟩: [10. Tor]

•⸢jwi̯⸣.n=f [ḫr]=⸢k⸣ jt(j)=f jwi̯.n=f ḫ[r]=[k] [zḫn-wr] "[Zu] dir, (du) sein Vater, ist er gekommen, zu [dir, Zechen-wer], ist er gekommen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 222: [P/F/Se 29]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: ḤW-Ḏ.T=F, "DER SEINEN LEIB SCHÜTZT"|""•WN-ḎS=F, "DER SELBST ÖFFNET"|""•JR.J-ꜣ, "PFÖRTNER; HAUSWÄCHTER"|"DOORKEEPER"

glyphs:Aa1: 1 times•D21: 1 times

OK & FIP: 6 times•TIP - Roman times: 2 times•NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times•Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[ein Gott]: 4 times•[Gott]: 2 times•Der große Umfassende(?): 2 times•Der große Umfassende: 1 times

ENTITY_NAME: 9 TIMES•GODS_NAME: 9 TIMES

Zḫ.yt

"Taube"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855579|LGG VI, 594

•//[16,5]// ꜥrꜣ? ꜥsḫꜣy? "Mund der Gehörlosen (??)" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 142: [16,5]

tb

COLLOC: Rꜣ, "MUND"|"MOUTH"

root:zḫ.y, "Tauber (Gehörloser)"|"deaf person"•zḫi̯, "taub sein; taub machen"|""

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

GBez: 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Zḫꜣ.w

"Schreibergott"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:856031|LGG VI, 599

root:zḫꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe"•zḫꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings"•zḫꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)"•zḫꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction"•zḫꜣ.w, "Schreiber"|"scribe"•zḫꜣ.w, "Schreibstoff"|""•zḫꜣ.w, "Schreiber"|""•zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

Zḫꜣ.w-sḫm.tj

"Schreiber der Doppelkrone"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858403|LGG VI, 603

Zḫꜣ-m-ḥtp

"Der in Frieden schreibt"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858402|CT VI, 128b

Zz.wj

"Der zur Asche Gehörige"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:855601|LGG VI, 597 f.

root:zz.w, "Staub; Asche (?)"|"dust (?); ashes (?)"•zz.w, "die himmlischen Wasser (?); Nachthimmel als Asche der brennenden Sterne (?)"|"celestial waters (?)"•sfsf, "verbrennen"|"to burn up; to reduce to ashes"•sfsf, "Asche"|"ashes"•ss, "verbrennen"|"to burn"•ssf, "verbrennen"|"to burn up"•ssf, "Asche"|"ashes"

Zzj

"Zezi"|"Zezi"|entity_name•person_name|ID:706397|RPN I 297.22

•//[1]// (j)m,(j)-r-k,t-nb,t-n,t-nsw,t-m-t-r-ḏr≡f ḥr,j-tp-nsw,t (j)m,(j)-r-ḥw,t-wr,t mḏḥ,w-zẖw-nsw,t ꜥnḫ-m-ꜥ-Ḥr,w rn=f nfr Zzj ḏd=f "Der Vorsteher jeder Arbeit des Königs im ganzen Land, Diener des Königs, Gerichtsvorsteher und Meister der königlichen Schreiber Anch-em-a-Hor, sein Kosename ist Zezi, er sagt:" bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//Beischrift: Sitzfigur: [1]

• wpw,t nsw,t //Z4// jrt.n jmj-r-k,t-nb,t-n,t-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj mḏḥ-qd-nsw,t-pr,wj //Z6// Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw z=f ḥrj-ḥb Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw ḥnꜥ //Z7// ḫtm-nṯr Jḫj Jḥw //Z8// jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ //K9// //K10// Ḫwj-n-Ḥrw //K11// Qr //K12// Nfrj //K13// Ṯtj jrj-jḫ,t-nsw,t //Z8// jmj-r-qd //K14// Mṯn-sw //K15// Ṯtj //K16// Jnḫj //Z17// zb-smsw-h,t Jmḥj //K18// //Z19// sḥḏ-zẖ //K20// Zzj //K21// Ḥmj //K22// Qd,w //K23// Jḥy jrj-mḏ,t //Z17// //K24// Nj-Ỉzzỉ //K25// Ḥzj //K26// Ptḥ-ḥtp //Z17// sḥḏ-ḥr-sp,t //K27// Ḥ,w "Königlicher Auftrag, den gemacht hat der Sohn des Vorstehers aller königlichen Arbeiten, des Einzigen Freundes und Königlichen Baumeisters in den zwei Häusern Meriptahanchmerire, naämlich der Vorlesepriester Meriptahanchmerire zusammen mit dem Gottessiegler Jchi und Ihu, (und) dem Unteraufseher der Handwerkerschaft Chuwienptah, Chuwienhor, Qar, Neferi und Tjetji, (und) dem Königsedlen und Vorsteher der Maurer Metjensu, Tschtschi und Inechi, (und) dem Senior-Ältesten der Halle Imechi sowie dem Aufseher der Schreiber Sesi, Hemi, Qedu und (und) dem Schreibergehilfen Niisesi, Hesi und Ptahhotep sowie dem Aufseher des Distriktes(?) Hau.Ichy." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//⟨Hammamat C-M 107⟩: Z3

•//[4.Personenbeischrift]// Zzj "Sesi." bbawgrabinschriften:Südwand//Speisetischszene mit Gabenbringer: [4.Personenbeischrift]

•//[Szenenbeischriften:3]// Zzj "Zezi." bbawgrabinschriften:Separater Block//separater Block: [Szenenbeischriften:3]

•//[Grabherrbeischrift:1]// [...] Zzj "[Der (Titelreihe) ...] Zezi." bbawgrabinschriften:Ostwand//Opfergabenbringer vor Grabherrn: [Grabherrbeischrift:1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜥNḪ-M-ꜥ-ḤR.W, "ANCH-EM-A-HOR"|"ANKH-EM-A-HOR" • JM.J-R-K.T-NB.T-N.T-NSWT-M-T-R-ḎR=F, "VORSTEHER JEDER ARBEIT DES KÖNIGS IM GANZEN LAND"|"OVERSEER OF ALL WORKS OF THE KING IN THE ENTIRE LAND" • RN-NFR, "KOSENAME; SCHÖNER NAME"|"GOOD NAME"

OK & FIP: 59 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 50 times • Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Eastern Desert: 3 times

PN/m: 56 times • Zezi: 2 times • Sesi: 1 times

ENTITY_NAME: 59 TIMES • PERSON_NAME: 59 TIMES

Zš.t

"Zeschet"|"knife"|entity_name•person_name|ID:800011|Osing, Dachla, Taf. 56 (13)

Zš-zš.t

"Zesch-zeschet"|"Zesh-zeshet"|entity_name•person_name|ID:706416|RPN I 298.1

•//[1]// [...] [j]mḫ,wt-ḫr-jtj≡s //[2]// [...] ḥm(,t)-nṯr-[Nj,t-]mḥ,tjt-jnb-(ḫnt,jt-)Jr,t-mr,wt //[3]// [...] jmḫ,wt-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw≡f //[4]// [...] [jmḫ,wt-ḫr-Wsjr-nb]⌜-Ḏ⌝d,w ⟨⟨jmḫ,wt-⟩⟩ḫr-Jnp,w-nb-t-ḏsr //[5]// [...] Wꜥ,tjt-ḫ,t-Ḥr,w rn=s nfr Zš-zš,t //[6]// [...] [Wꜥ],t[jt]-⌜ḫ,t⌝[-Ḥr,w] ⌜rn⌝=⌜s⌝ [nfr] [Zš]⌜-zš⌝[,t] "... die Versorgte bei ihrem Vater... Priesterin der [Neith], die nördlich der Mauer ist, (die die Erste) von Iret-merut ist, ... die Versorgte bei Anubis, der auf seinem Berg ist, ... [die Versorgte bei Osiris, dem Herrn] von Busiris, ⟨⟨Versorgte⟩⟩ bei Anubis, dem Herrn der Nekropole, ... Watit-chet-Hor, ihr Kosename ist Zesch-zeschet ... Watit-chet-Hor, inr [Kose]name ist [Zesch-]zeschet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischrift: [1]

• [...] rn=s nfr Zšzšt [...] "... ihre Kosename ist Sesch-seschet ..." bbawgrabinschriften:Fragment//⟨TEXT⟩: [x+2]

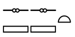
•//[1]// [...] [z,t-nswt-n,t-ẖ,t≡]⌜f⌝ Wꜥ,tjt-ẖ,t-Ḥr,w rn=s +nfr Zš-zš,t "... leibliche Königstochter Watit-chet-Hor, ihr Kosename ist Zesch-zeschet" bbawgrabinschriften:Nordwand//Beischrift zur Grabherrin: [1]

•//[1]// [...] ⌜ḥm,t⌝=⌜f⌝ ⌜Zš⌝-zš,t "--Textanfang_zerstört-- seine Frau Sesch-seschet." bbawgrabinschriften:Nordwand//1. Personenbeischrift: [1]

•//[Signalement:2]// jmḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥ //[Signalement:3]// ⟨⟨jmḫ,wt-⟩⟩[ḫr-]⌜Wsjr⌝-nb-Ḏd,w //[Signalement:4]// ⟨⟨jmḫ,wt-⟩⟩[ḫr-Jnp,w-]tp,j-ḏw≡f-nb-t-[ḏsr] //[Signalement:5]// ⟨⟨jmḫ,wt-⟩⟩[ḫr-nṯr,]w-nb,w-ḫr-nṯr //[Signalement:6]// [Zš-zš,t] [rn]=s nfr Jdw,t "Die Versorgte bei dem großen Gott, ⟨⟨Versorgte⟩⟩ [bei] Osiris, dem Herrn von Busiris, ⟨⟨Versorgte⟩⟩ [bei Anubis], der auf seinem Berg ist, der Herr der [Nekropole] und ⟨⟨Versorgte⟩⟩ [bei allen Göttern] der Nekropole Zesch-zeschet, ihr schöner Name ist Idut." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Text⟩: [Signalement:2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Wꜥ.TJT-Ḫ.T-ḤR.W, "WATIT-CHET-HOR"|"" • RN-NFR, "KOSENAME; SCHÖNER NAME"|"GOOD NAME" • JMḪ.WT-ḪR-JNP.W-TP.J-ḎW=F, "DIE VERSORGTE BEI ANUBIS, DER AUF SEINEM BERG IST"|"REVERED WITH ANUBIS WHO IS ON HIS HILL"

 1 times

glyphs:O34: 2 times • N37: 2 times • X1: 1 times

OK & FIP: 29 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 29 times

Zesch-zeschet: 25 times • Sesch-seschet: 2 times • PN/f (Sesch-seschet: 1 times • PN/f (Sesch-seschet): 1 times

ENTITY_NAME: 29 TIMES • PERSON_NAME: 29 TIMES

Zšn

"Zeschen"|"Zeshen"|entity_name•person_name|ID:400480|RPN I 297.29

• nbw hd[n] 1 nbw ḥz,t 1 nbw nms,t 1 nbw ꜥbš 2 nbw //[17]// šnb.t 1 nbw sp,t snṯr 1 nbw šfd 1 ḥḏ ẖy,t ẖj 1 twt n nswt ḥr=s m nbw 1 nbw twt n Ḥꜥpj n,tt ḥr=s 1 jrj̑ n nbw jpd //[18]// 10 jrj̑ n nbw dbn 51 qd,t 4 ḥḏ ḥtp 1 ḥḏ ẖ,w 15 ḥḏ ẖ,w 1 ḥḏ ꜥj 1 ḥḏ ḥz,t 1 ḥḏ sp,t snṯr 1 ḥḏ šfd //[19]// 1 ḥḏ šnb 1 ꜥbꜥ 1 ḥḏ msy,t 1 ḥḏ ꜥbš 1 ḥḏ qb.t 1 ḥḏ hm,t 2 ḥḏ wšm 4 ḥḏ zšn 1 ḥḏ pšnj //[20]// 1 ḥḏ wdḥ 1 ḥḏ hn n wp-r 1 n,tt jm=f ḥḏ dš⟨r⟩,tj 4 ḥḏ bs 1 ḥḏ ꜥrf 2 ḥḏ rrm 4 jms 4 //[21]// jrj̑ n dbḥ 17 ḥḏ ḥḏ,t 1 jrj̑ n dbn 1891 qd,t nbw pq n ṯ 35 ẖt nb šnd ꜥš šwb "1 Besen aus Gold, 1 hez-Gefäß aus Gold, 1 nemset-Gefäß aus Gold, 2 abesch-Gefäße aus Gold, 1 Trompete aus Gold, 1 sepet-Weihrauchgefäß aus Gold, 1 schefed-Gefäß aus Gold, 1 _____runder / HOHER___ Altar aus Silber mit 1 Königsstatue aus Gold darauf (und) mit 1 Hapistatue aus Gold darauf, das macht (zusammen) 10 ___jpd???____, was (wiederum) 51 Deben und 4 Kite macht, 1 ____Opferbett???____ aus Silber, 15 chau-Gefäße aus Silber, 1 rundes/HOHES??? chau-Gefäß aus Silber, 1 Räucherarm aus Silber, 1 hez-Gefäß aus Silber, 1 ??? des Weihrauch aus Silber, 1 schefed-Gefäß aus Silber, 1 ____Trompete_____ aus Silber, 1 mesyt-Gefäß aus Silber, 1 abesch-Napf aus Silber, 1 qebet-Gefäß aus Silber, 2 hemet-Gefäße aus Silber, 4 uscham-Gefäße aus Silber, 1 Salbgefäß aus Silber, 1 pescheni-Gefäß aus Silber, 1 udeh-Gefäß aus Silber, 1 Kasten des Mundöffnungsrituals mit (folgendem) Inhalt: 4 descheret-

Gefäße aus Silber, 2 ___bas-Gefäße????____ aus Silber, 2 aref-Beutel aus Silber, 4 rerem-Gefäße aus Silber, 4 ames-Zepter aus Silber, das macht (zusammen) 17 Gefäße; 1 ????? aus Silber, das macht 1.891 Deben und 1 Kite, 35 Goldbleche des Fortnehmens, und jede Art von Holz, Akazie, Zeder, Perseabaum." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [16]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḤD, "SILBER; SILBERGELD (ALS ZAHLUNGSMITTEL)"|"SILVER; SILVER (AS MEDIUM OF EXCHANGE)" • NBW, "GOLD"|"GOLD" • SP.T, "[GEFÄSS FÜR WEIHRAUCH]"|""
(): 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Zeschen: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zšn.tj

"[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:869024|LGG VI, 644
root: zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom" • zšn, "[Gefäß]"|"" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|"" • zšn.t, "[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|"" • zšn.t, "Lotosteich (?)"|"" • zšnn, "Lotosblümchen"|"" • zšzš, "[eine Blume]"|"[a flower]"

Zšn-Zšzš.t

"Lotosblume der Zeschzeschet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•place_name|ID:858983|Jacquet-Gordon, Domaines, 415; vgl. Kanawati/Abder-Raziq, Mereruka II, 24
• //[2]// ⸢?Zššn?⸣-Zšzš,t "Lotosblume(?) der Zeschzeschet (Domäne)." bbawgrabinschriften:4. Register v.u.//Domänenaufzug: [2]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Lotosblume der Zeschzeschet (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PLACE_NAME: 1 TIMES

Zšš

"Rasselnder"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:500365|Hornung, Pfortenbuch I, 371; II, 263; LGG VI, 645
root: zšš, "Sistrum spielen"|"to play the sistrum" • zšš, "Sistrum"|"" • zšš.t, "Sistrum"|"sistrum" • ss.tj, "Sistrumspielerin"|""

Zššn-K3=j-m-nfr.t

"Die Lotosblume des Kai-em-neferet (Domäne)"|english translation missing|entity_name•org_name|ID:852121|Jacquet-Gordon, Domaines, 285
• //[20]// Zššn-K3(=j)-m-nfr,t "Die Lotusblume des Kai-em-nofret." bbawgrabinschriften:Ostwand//Domänenaufzug (1. Register v.u.): [20]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Die Lotosblume des Kai-em-neferet (Domäne): 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • ORG_NAME: 1 TIMES

Zkr

"Sokar"|"Sokar"|entity_name•gods_name|ID:146890|Wb 3, 487.13; LGG VI, 664 ff.
• //[B.9]// ⟨dj⟩=k n=j 3ḫ m p,t wsr m t3 m3ʿ-ḫrw m //[B.10]// ḥr,t-nṯr pr,t-ḫrw hrw sn(,w)t tʾ.pl ḥnq,t.pl k3.pl 3pd.pl m-mj,tt n rʿ-nb //[B.11]// jm3ḫ.y m šms(,w) Skr nb-qrs,t //[B.12]// r jt.pl ḥr(,j).w.pl-tp.w.pl m3ʿ-ḫrw m //[B.13]// wsḫ,t Gb ṯ3w nḏm r šr,t=j //[B.14]// ssn=j st ḥr wḏ=k n Ḫnsw msj.w Jdj "Mögest du mir ⟨geben⟩ Verklärung im Himmel, Macht auf Erden, Rechtfertigung in der Nekropole, ein Totenopfer am Tage des Senet-Festes (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern, Geflügel ebenso für jeden Tag, Versorgtheit im Gefolge des Sokar, des Herrn des Begräbnisses, mehr als die Vorvätern, Rechtfertigung in der Halle des Geb, den süßen Hauch an meine Nase, damit ich ihn (?; oder: den Duft) atme gemäß deines Befehls, für Chonsu, geboren von Idi." sawmedizin:Test Köhler mit Gruppierung//Test Köhler mit Gruppierung: [B.9]
• ḏd=tw r=k st3.n=f Skr dj=k Ḥnw ḥr m{}⟨f⟩ḫ{.t}=f pḫr=k jnb.pl m //[6-7]// šms,wt=f //[7]// ṯḥn,t n šnb,t=f "Man sagt über dich: "Er zog die Sokarbarke", als du Henu (die personifizierte Sokarbarke) auf seinen Schlitten gestellt und die Mauern in seinem Gefolge umrundet hast, während Fayence an seiner Brust ist." sawlit:⟨Harfnerlieder Text J: ⟩Neferhotep (TT 50), Lied 3//Harfnerlieder Text J: [6]
• jrj=k jr,wt=k Zkr zp 2 jm(,j)-qr,t⟨=f⟩ //[50]//={f} ⟨jm(,j)-rd,du⟩-m{k}-ḫr(,t)-nṯr "Mögest du deine Pflicht tun, Sokar - zweimal -, (du) der in ⟨seiner⟩ Höhle ist, {der an seinen Beinen(?) ist} ⟨Widersacher⟩ im Totenreich." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [49]
• //[2]// ḥtp-dj Wsjr ⸢pr-ḫrw⸣ n=f m Wpj-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp(,j)-rnp,t nb W3g ḥ3b Zkr Ḥ(3)b-wr ḥ3b nb rʿw-nb //[3]// t3,tj-z3b-t3,tj (j)m(,j)-rʾ-k3,t-nb,t-n,t-nswt (j)m(,j)-rʾ-zḫ3,w(w)-n-ʿ mrr(,w)-nb=f snḏm jb n ḏ,t=f //[4]// z3b-sḥḏ-zḫ3w sm3ʿ-wḏʿ-mdw-n-wsḫ.t m-r-pr zḫ3w-n-z3 ḥm-k3 mrr(,w)-nb=f Ḏ3,tj "Ein Opfer, das Osiris gibt: ein Totenopfer für ihn am Neujahrsfest, am Thot-Fest, jedem Monatsanfangsfest, am Wag-Fest, Sokar-Fest, dem Großen Fest (und) jedem täglichen Fest, (nämlich dem) Großwesir, Leiter aller Arbeiten für den König, Vorsteher der Aktenschreiber, der von seinem Herren geliebte, der das Herz seines Leibes angenehm macht, der Senior-Aufseher der Schreiber, der, der den Richtspruch der Halle verwirklicht, der Gutsvorsteher und Totenpriester, der von seinem Herren geliebte Djati." bbawgrabinschriften:MFA 27.446//Architrav: [2]
• ʿḥʿ=k m pd,w Zkr js "Du wirst an dem 'Ausgespannten' (See) stehen wie Sokar." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 674 + PT 462: [P/F-A/N 9]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: PḎ.W, "WEITES GELÄNDE; [KULTSTÄTTE DES SOKAR]"|"" • ŠṮY.T, "KRYPTA (GRAB-U. KULTSTÄTTE DES SOKAR/PTAH-SOKAR-OSIRIS, IN MEMPHIS); KRYPTA (IN DENDERA UND EDFU); GRAB (ALLG.); [RAUM G IN EDFU]"|"[SANCTUARY OF SOKAR]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
11 times • 7 times • 6 times • 1 times • (O34-V31-D21-P99): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O34: 28 times • D21: 28 times • V31: 27 times • G7: 12 times • A40: 8 times • Z4: 2 times • P99: 1 times • V31A: 1 times • Z5: 1 times
OK & FIP: 33 times • NK: 25 times • TIP - Roman times: 21 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 41 times • Upper Egypt (South of Assiut): 40 times • unknown: 6 times
Sokar: 66 times • GN/Sokar: 20 times • Sokarbarke: 1 times
ENTITY_NAME: 87 TIMES • GODS_NAME: 87 TIMES

Zkr

"Sokarfest"|english translation missing|entity_name•artifact_name|ID:859739|Faulkner, JEA 38, 1952, pl. 1
• [wꜣḥ.t(w)] [n]=[f] [(j)ḫ,t] m [Wꜣg] Ḏḥwt,(j)t m Wp,t-rnp,t Tp(,j)-rnp,t m Zkr m ḥ(ꜣ)b.pl rnp,t (j)m(,j)-r(ꜣ)-pr Ṯb,w //[7]// [ḏd] "May offerings be given to him] on [the Wag-festival] and the Thoth-festival, on the Festival of the Opening of the Year and the First Day of the Year, on the Sokar festival, and on the festivals of the year: (to) the steward Tjebu, [who says:]" sawlit:Stele des Tjebu (Kairo CG 20005)//⟨Stele des Tjebu (Kairo CG 20005)⟩: [6]
• //[A12]// jw=ṯn r rḏi̯.t n=(j) pr,t-ḫrw m ꜣbd smd,t wp-rnp,t pr,t-tp,(j)t (pr,t)-ꜥꜣ,t ḏḥw,t(y)t jwi̯ nṯr wꜣg //[A13]// rkḥ zkr tp,j-rnp,t sꜣd pr,t-Mnw.pl hꜣkjr.pl sḏr,t //[A14]// ⸢Pqj⸣ ṯnw,t 5 ḥr,(j)w-rnp,t.pl ḥ(ꜣ)b.pl nfr(.pl) n(,j) pr Wsjr jmꜣḫ(,w) Šn-sṯ,y "you are to give me an invocation offering on the monthly and the half-monthly festival, on the festival of the opening of the year, on the first and the great procession, on the Thoth festival when the god comes, on the Wag festival, on the burning festival, on the Sokar festival, on the New Year festival, on the Sadj-festival, on the festival of the procession of Min, on the Haker festival, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the beautiful festivals of the house of Osiris, (that is to) the dignified Shensetji." sawlit:Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)//⟨Stele des Shensetji (Los Angeles 50.33.31)⟩: [A12]
• //[13b,4]// mntk pd nmt.pl hꜣ(w) Skr ⸢stꜣ⸣ tꜣ-mrj.pl r nb=k ḥrj nḫnḫ "Du bist weitschreitender Gänge am Tag des Sokarfestes, einer, der die Ägypter mit dem Flagellum zu seinem (wörtl.: deinem) Herrn zieht." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,4]
sawlit
COLLOC: ḎḤW.TJ, "THOT (FEST); THOT (MONATSNAME); THOT (1. MONAT DER ACHET-JAHRESZEIT)"|"THOTH (1ST MONTH OF THE AKHET-SEASON)" • TꜢ-MRJ.J, "ÄGYPTER"|"" • PꜢD, "KNIEN; LAUFEN"|"TO KNEEL; TO RUN"
1 times • 1 times
glyphs:O34: 2 times • V31: 2 times • D21: 2 times • W4: 1 times • G5: 1 times • W3: 1 times
OK & FIP: 1 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Sokarfest: 3 times
ENTITY_NAME: 3 TIMES • ARTIFACT_NAME: 3 TIMES

Zkr-Wsjr

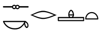
"Sokar-Osiris"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852610|LGG VI, 666 f.
• //1// ḥtp-di̯-nswt n Wsjr ḫnt,j-jmn,t(j)t nṯr-ꜥꜣ nb-ꜣbḏ,w Zkr-Wsjr ḥr,j-jb Jp,w //2// Ḥr(,w) nḏ,t(j)-jt(j)-⟨=f⟩ ꜣs,t wr,t mw,t-nṯr Nb,t-ḥw,t sn,t-nṯr Jnp(,w) nb-tꜣ-ḏsr(tt) //3// nṯr.pl jm,j Jp,w "Ein Opfer, das der König gibt für Osiris Chontamenti, den großen Gott, den Herrn von Abydos, Sokar-Osiris befindlich in Achmim, Horus, den Rächer <seines> Vaters, Isis, die Große, die Gottesmutter, Nephthys, die Gottesschwester (und) Anubis, den Herrn der Nekropole, die Götter inmitten von Achmim." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 1
• ḥtp-di̯-[nswt] Zkr-Wsjr nb-Rꜣ-sṯꜣ,w di̯=f pri̯.t m Bꜣ ꜥnḫ r mꜣꜣ Jtn tp tꜣ "Ein königliches Opfer für Sokar-Osiris, den Herrn von Ro-setau, damit er das Herauskommen als lebender Ba veranlsssen möge, um die Sonnenscheibe/Aton auf der Erde zu sehen." bbawamarna:Block//[mittlere Kolumne]: [4]
• //[114,7]// pꜣ 9-smr.y.pl mj≡n ꜥ.du.wy=tn ḫr jt(j)=tn Skr-Wsjr //[114,8]// Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t ḥnk-n(ww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw mj,tt ""(Ihr,) die 9 Begleiter (der Sokarbarke), kommt, ihr tragt ("eure Arme sind unter") euren Vater Sokar-Osiris (und den) Osiris Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, ebenso!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [114,7]
• //[20,15]// pꜣ 9-smry.pl mj≡n ꜥ.du.wy=tn ḫr jt(j)=tn ⟨Skr⟩-Wsjr ""(Ihr,) die 9 Begleiter (der Sokarbarke), kommt, ihr tragt ("eure Arme sind unter") euren Vater ⟨Sokar⟩-Osiris!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [20,15]
• //[30,27]// pꜣ 9-smr.y.pl mj≡n ꜥ.du.wy=tn ḫr jt(j)=tn Skr-Wsjr ""(Ihr,) die 9 Begleiter (der Sokarbarke), kommt, ihr tragt ("eure Arme sind unter") euren Vater Sokar-Osiris!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [30,27]
bbawamarna, bbawtotenlit, tuebingerstelen
COLLOC: 9-SMR.W, "DIE 9 BEGLEITER (DER SOKARBARKE) (TRÄGER DER BARKE)"|"" • JP.W, "ACHMIM (PANOPOLIS)"|"AKHMIM (PANOPOLIS)" • SN.T-NṮR, "GOTTESSCHWESTER"|"GOD'S SISTER"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:G7: 7 times • Q1: 6 times • O34: 5 times • V31: 5 times • D21: 5 times • D4: 3 times • A40: 2 times • N5: 2 times • D12: 1 times • R8: 1 times
TIP - Roman times: 5 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times
Sokar-Osiris: 6 times
ENTITY_NAME: 6 TIMES • GODS_NAME: 6 TIMES

Zkr-m-šṯy.t

Zkr-m-šṯy.t

"Sokar in der Krypta"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:861246|LGG VI, 674
•drp=j Skr-m-štꜣ,t "Ich will "Sokar in der Schetit" beschenken." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 85]
bbawhistbiospzt
COLLOC: DRP, "BESCHENKEN; SPEISEN; OPFERN"|"TO OFFER; TO FEED; TO PRESENT"•=J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"
 1 times
glyphs:X1: 2 times•O34: 1 times•V31: 1 times•D21: 1 times•R8: 1 times•G17: 1 times•N37: 1 times•U30: 1 times•O1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
Sokar in der Krypta: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

Zkr-ḥtp.w

"Sokar-hetepu"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:706419|RPN I 298.12
•//[2]// Zkr-ḥtp(,w) "Sokar-Hetepu." bbawgrabinschriften:Nordwand//unteres Register: [2]
•//[5]// zꜣ=f Zkr-ḥtp(,w) "Sein Sohn Sokar-hetepu" bbawgrabinschriften:Eltern des Grabherrn mit Familie//oberes Bildfeld: [5]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
 1 times
glyphs:O34: 1 times•V31: 1 times•D21: 1 times•R4: 1 times•X1: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Sokar-Hetepu: 1 times•Sokar-hetepu: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES•PERSON_NAME: 2 TIMES

Zt.j

"Zeti"|english translation missing|entity_name•person_name|ID:710294|RPN I 428.13
•//[x+1]// [...] zꜣ,t=f Ztj "Seine Tochter Seti." bbawgrabinschriften:4. Scheintür von Nord//⟨TEXT⟩: [x+1]
•//Sp. x+1// [...] //Sp. x+2// ⸢ꜤZt[,j]?⸣ [š]ꜣ⸢r⸣w [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol B (G)//pUnCol B (79 G): Sp. x+2
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠꜢR.W, "BALLEN; BÜNDEL (FLACHS)"|"BUNDLE (OF FLAX)"•ZꜢ.T, "TOCHTER"|"DAUGHTER"•=F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Seti: 1 times•Zeti: 1 times
ENTITY_NAME: 2 TIMES•PERSON_NAME: 2 TIMES

Ztj

"Zeti"|"[noun]"|entity_name•gods_name|ID:147510|Wb 3, 488.2; LGG VI, 688
•Mr,y-Rꜥw pj Ztj Ztj "Meri-Re ist $Ztj-Ztj$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 506: [P/C med/E 32 = 265]
•Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pw Zṯ,tj Ztj "Pepi Neferkare ist $Zṯ.tj-Ztj$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [N/C ant/W 1 = 1244]
•Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw pw Ztj //[M/C med/W 33= 477]// Ztj "Nemti-em-za-ef Merenre ist $Ztj-Ztj$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [M/C med/W 32 = 476]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ZṮTJ, "ZETJETI"|"[NOUN]"•PJ, "[DEM.PRON. SG.M]"|""•MR.Y-RꜤW, "MERYRE (THRONNAME PEPIS I.)"|"MERYRE (PEPI I.)"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Zeti: 5 times
ENTITY_NAME: 5 TIMES•GODS_NAME: 5 TIMES

Ztj

"Nubien"|"Nubia"|entity_name•place_name|ID:147530|Wb 3, 488.7-10
•//[I, 2]// j:nḏ ḥr=k Ḫꜥj-kꜣ.pl-Rꜥ Ḥr,w=n Nṯr(,j)-ḫpr.w.pl m~kj tꜣ swsḫ tꜣš.w.pl=f //[I, 3]// dꜣjr ḫꜣs[,t].pl m wrr,t=f jnq tꜣ,du m r(?)-ꜥ,w(j) ꜥ.wj=f //[I, 4]// [...] [ḫꜣs,t.pl] m ꜤrꜤ-rmn⟨.wj⟩?=fj smꜣm pd,t(j).pl nn sḫj.t ḫt stj šsr //[I, 5]// n⟨n⟩ jtḥ rwd ḥwj.n nr,w.pl=f jwn(,tj){.pl}.pl m tꜣ=sn smꜣ[m.n] //[I, 6]// snḏ=f pḏ,t-9 rḏj.n šꜥ,t=f mt ḫꜣ.pl m pd,t(j)[.pl] [...] Ꜥpḥ.pl? tꜣš=f //[I, 7]// [stj] šsr mj jrr Sḫm,t sḫr=f ḫꜣ.pl m ḫ[m.w.pl] bꜣ,pl=f ns n ḥm=f //[I, 8]// rtḥ Ztj ṯs.w.pl=f sbhꜣ st,jw.pl wꜥ rnp,w //[I, 9]// [Ꜥꜥḥꜣ?] ḥr tꜣš=f tm rḏj wrd mr,t.pl=f rḏj [s]ḏr //[I, 10]// pꜥ,t r sšp ḏꜣm.w.pl=f n qdd,w.pl=sn ḥꜣ,tj=f m m~k,tj=sn //[I, 11]// jrj.n wḏ.pl=f tꜣš.w.pl=f sꜣq.n mdw=f jdb,du "Gegrüßt seist du, ⸦ Cha-kau-Re ⸧, unser Horus, "Göttlich an Erscheinungen", der das Land (d.h. Ägypten) beschützt und dessen Grenzen erweitert, der die Fremdländer mit seiner Krone bezwingt, der die beiden Länder (Ober- und Unterägypten) durch die Leistung seiner beiden Arme vereinigt hat/umarmt, der die Fremdländer mit der/durch die Tat seiner beiden Arme (?) [---], der die Bogenleute ohne Schlag eines Stockes tötete, der den Pfeil abschoss, ohne die Bogensehne (auch nur stark) spannen (zu müssen), der Schrecken vor ihm hat die Barbaren in ihrem Lande geschlagen, die Furcht vor ihm hat die Gesamtheit der Barbarenstämme (wörtl.: Neunheit (der Bogen)) getötet, dessen Gemetzel Tausende von Bogenleuten sterben ließ [---], die seine (d.h. des Landes Ägypten) Grenze angriffen, der den Pfeil abschoss wie es (die Kriegsgöttin) Sachmet tut, indem er Tausende von denen fällt, die seine Macht verk[ennen], - Die Zunge seiner Majestät, (sie) schüchtert Nubien ein. Seine Befehle (wörtl.: Aussprüche), (sie) schlagen die Asiaten in die Flucht. - jugendlich Einzig(artig)er, der an seiner (d.h. des Landes Ägypten) Grenze [kämpft?], der seine Gefolgsleute niemals müde werden lässt, der die Edlen bis zum Tagesanbruch schlafen lässt, weil

seine (des Königs) Truppen für ihren (der Gefolgsleute und Edlen) Schlaf (da) sind und weil sein (des Königs) Herz ihr (der Gefolgsleute und Edlen) Beschützer ist, dessen Befehle seine (des Landes Ägypten) Grenzen festgesetzt haben, dessen Rede die beiden (Nil-)Ufer zusammengefügt hat." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 2]
•//[1]// wḏ ḥm=f pri̯ zẖꜣ,w-qd,t [...] //[2]// ḥnꜥ Ztj Ṯmḥ,t "Seine Majestät befahl, dass der Umrißzeichner herausging ... sowie Nubien und Libyen(?)." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (51 A)//Inschrift: [1]
•//[[b.Liste (Fortsetzung 1.Nord-Liste)]// //[19]// Ṯḥn,w ⟯ //[20]// Jwn,tw Ztj ⟯ //[21]// ⸢Mnṯ,w⸣ n.w ⸢Sṯ.t⸣⟯ //[22]// Ḫt ⟯ //[23]// ⸢Nhrn⸣⟯ //[24]// ⸢Rṯn,w⸣-ḥr,(j)t ⟯ //[25]// ⸢Rṯn,w⸣-ẖr,(j)t ⟯ //[26]// [Sn]gr ⟯ //[27]// Wnw{m}⟯ //[5.Reihe]// //[28]// ⸢Qdš⸣⟯ //[29]// Pbḫ ⟯ //[30]// Jrt[n]⟯ ⸢Qd⸣n[ꜣ]⟯ //[31]// Jzy ⟯ //[32]// Mn⸢w⸣[s]⟯ //[33]// Jq⸢wp⸣[t]⟯ //[34]// B[rn]⟯ //[35]// Jrm ⟯ //[36]// //[2.Süd-Liste]// //[6.Reihe]// //[37]// [ꜥꜣh]⟯ //[38]// [Jꜥḏm]⟯ //[39]// [ꜥhr]⟯ //[40]// [Gꜥh]⟯ //[41]// [Mḥḏm]⟯ //[2.Nord-Liste]// //[42]// [Šꜣ[s,]w ⟯ //[43]// [Jrṯ]w ⟯ //[3.Süd-Liste]// //[44]// [P]wn,t ⟯ //[45]// ⸢N⸣hꜣ ⟯ //[46]// Mb{nw}⟨ṯ⟩⟯ //[47]// Sthb ⟯ //[48]// Šḏtm ⟯ "[Fortsetzung 1. Nord-Liste]: Libyen, Iuntu-Nomaden von Nubien und Mentju-Nomaden von Asien, das Land Chatti, Naharina, Ober-Retjenu, Unter-Retjenu, Babylonien, Tunip, Kadesch, Pabachchi, Ardukka, Qatna, Izy, Menus, Ukuptaflussland, Bereg, Yam, [2.Süd-Liste]: Aah, Jadjem, Aher, Gah, Mehedjem, [2.Nord-Liste]: Schasu-Beduinen (in Syrien und Palästina), Arzawa, Punt, Aha, Mebetj, Seteheb, Schedjtem." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(c) Topographische Listen: [19]
•jry=f j:jri̯=j sẖr.y pꜣ mr ꜥꜣs jm m Stj "Möge er veranlassen, dass ich die Krankheit dort in Nubien schnell bezwinge" bbawbriefe:pBM EA 75025 (Bankes)//Brief des Djehuti-mesu an einen hohen Tempelbeamten(?): [8]
•Jwn,tw Ztj ẖb.t ẖr ṯb(w),t.j=k "Die Nomaden aus Nubien sind unterworfen unter deine zwei Sohlen." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [4]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: JWN.TJW, "BOGENVOLK; NOMADEN (AUS NUBIEN ODER SINAI)"|"BOW-PEOPLE; NOMADS (FROM NUBIA, FROM SINAI)" • Rꜥ-RMN.WJ, "TÄTIGKEIT DER ARME"|"" • SBḪ, "IN DIE FLUCHT SCHLAGEN"|"TO MAKE TO FLEE"
root: ztj, "Ocker"|"ocher" • ztj.w, "die Nubier"|"Nubians"
(T9C-X1-N25): 1 times • (Aa32A-X1-Z4-N17): 1 times
glyphs:X1: 2 times • T9C: 1 times • N25: 1 times • Aa32A: 1 times • Z4: 1 times • N17: 1 times
NK: 4 times • MK & SIP: 3 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times
Nubien: 8 times
ENTITY_NAME: 8 TIMES • PLACE_NAME: 8 TIMES

Ztj

"[ein göttliches Wesen]"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:858486|CT V, 336b

Zṯ.w

"Zetju"|"Zetju"|entity_name•person_name|ID:706424|RPN I 298.17

•//[1]// mḏḥ,w-zẖꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t ḥm-nṯr-Sšꜣ,t wr-mḏ-Šmꜥ,w Zṯ,w "Der Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, der Priester der Seschat (und) Großer der Zehn von Oberägypten, Setschu." bbawgrabinschriften:MFA 13.4341 (G 2352, Schacht B)//Titel/Name: [1]
•jmj-rꜣ-smn,tw Zṯw "Der Vorsteher der Prospekteure Setju." bbawfelsinschriften:⟨Dakke⟩ 598//⟨TEXT⟩: K1
•//[2]// Zṯ,w "Zetju." bbawgrabinschriften:Opferkammer//oberes Register: [2]
•//[Reg.1:2]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Zṯ,⸢w⸣ "Der Aufseher der Totenpriester Zetju." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 27: [Reg.1:2]
•//[A/B.4:4.2]// sḥḏ-ḥm-kꜣ Zṯ,w "Der Aufseher der Totenpriester Zetju." bbawgrabinschriften:Westwand//Schifferstechen: [A/B.4:4.2]
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: MḎḤ.W-MḤY.T, "MEISTER DER MEHIT"|"FASHIONER (?) (OF THE CULT IMAGE) OF MEHYT (?)" • ḤM-NṮR-SŠꜢ.T, "PRIESTER DER SESCHAT"|"PRIEST OF SESHAT" • MḎḤ.W-ZẖꜢ.W-NSWT, "MEISTER DER KÖNIGLICHEN SCHREIBER (ARCHITEKT?)"|"OVERSEER OF ROYAL SCRIBES (MASTER ARCHITECT OF THE KING?)"
𓊃𓍿𓀅𓅱 1 times • 𓊃𓍿𓅱𓀅 1 times
glyphs:O34: 2 times • V13: 2 times • A6: 2 times • G43: 2 times
OK & FIP: 6 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
Zetju: 6 times • PN/m&f: 1 times
ENTITY_NAME: 7 TIMES • PERSON_NAME: 7 TIMES

Zṯ.t

"Zetjet"|"Zetjet"|entity_name•person_name|ID:706422|RPN I 298.15

• špst-nswt zṯtt "Die Vornehme des Königs Setjtet." bbawgrabinschriften:1. Register von oben//Frau, Beischrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠPS.T-NSWT, "DIE VORNEHME DES KÖNIGS"|"NOBLEWOMAN OF THE KING"
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
(nach Corr.)PN/f: 1 times
ENTITY_NAME: 1 TIMES • PERSON_NAME: 1 TIMES

Zṯtj

"Zetjeti"|"[noun]"|entity_name•gods_name|ID:149490|Wb 3, 489.4; LGG VI, 701

• Ppy p Zṯ,tj "Pepi ist $Zṯ.tj$." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 506: [P/C med/E 32 = 265]

• *Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pw Zṯ,tj "Pepi Neferkare ist $Zṯ.tj$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [N/C ant/W 1 = 1244]*
• *Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw pw Zṯ,tj Ztj "Pepi Neferkare ist $Zṯ.tj-Ztj$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [N/C ant/W 1 = 1244]*
• *Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw pw Zṯ,tj "Nemti-em-za-ef Merenre ist $Zṯ.tj$." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [M/C med/W 32 = 476]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: ZTJ, "ZETI"|"[NOUN]" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|"" • PPY, "PEPI"|"PEPY"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Zetjeti: 4 times
ENTITY_NAME: 4 TIMES • GODS_NAME: 4 TIMES

z

"Riegel (der Tür)"|"door bolt"|substantive•substantive_masc|ID:125000|Wb 3, 404.1-5

• *ꜥ[j]nḏ?.n=⸢t⸣ r=j jwtn n(,j) ḫr[,w] db,tj.du [...] [_]z[_] [...] "Du(?) hast ge[holt] (?) gegen mich den Boden von der Unterseite der beiden (Gebär)ziegeln [... ... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [3.7]*
• *sḏ s.du "Zerbrechen der beiden versiegelten Türriegel." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 104]*
• *//[B.1]// [__]ꜥp? m hp.w.pl n tp(,j)w-ꜥ dd [ḥr] _ //[B.2]// ḥn,t nb.t z sjp z n ḥw,t-nṯr jw,tj ꜥštꜣ? //[B.3]// [...] nb.t r=f "Einer, der [...] war in den Gesetzen der vornehmen Vorfahren, der auf jede Handlung des Riegels (?) acht gab, der den Riegel des Tempels kontrollierte, der vor dem keine [Angelegenheit(?)] verborgen blieb;" sawlit:Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)//⟨Statue des Chnumhotep (Louvre AF 9916)⟩: [B.1]*
• *//[Text 2.29]// nḏr z "Das Zimmern eines (Tür)riegels." bbawgrabinschriften:Südwand//Beischriften 2. Register: [Text 2.29]*
• *wn n=k ꜥꜣ.du p,t sḫbḫb n=k //[M/F/E sup 46= 176]// z.w(j) wr.[w(j)] [s]ṯꜣ n=k ḏb,t m ḥꜣ,t ꜥꜣ.t "Die beiden Türflügel des Himmels sind für dich geöffnet worden, die beiden großen Türriegel sind für dich weggeschoben worden, ein Ziegel ist für dich aus dem großen Grab gezogen worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 355: [M/F/E sup 45 = 175]*
bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin
COLLOC: SḪBḪB, "(RIEGEL) WEGSCHIEBEN"|"" • ḎB.T, "ZIEGEL; PLATTE; BARREN (ALS MASS)"|"BRICK; SHEET; INGOT (ALSO AS A UNIT OF MEASURE)" • ḤꜢ.T, "GRAB"|"TOMB"
1 times • 1 times
glyphs:O34: 4 times • F42: 1 times • M3: 1 times
OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 2 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times
Riegel (der Tür): 11 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • DUAL: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

z

"Mann; Person; Wesen"|"man"|substantive•substantive_masc|ID:125010|Wb 3, 404.6-406.10

• *rḏi̯.ḥr=k gꜣš m ḫnw=f jw gs=f m rꜣ n(,j) z ḥnꜥ zꜥm m ḥ(n)q,t psgꜣ jn z "Dann sollst du ein Rohr in sein Inneres geben, wobei dessen (des Rohres) (andere) Seite im Munde des Mannes ist, und den Mann (den Rauch) schlucken lassen mit Speibier." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [4,7]*
• *//12// rꜣ n rḏi̯,t dmj bꜣ n z r ḫꜣ,t m ḫr,t-nṯr "Spruch, um den Ba eines Mannes seinen Körper in der Nekropole berühren zu lassen." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 12*
• *tꜣmw //[25,4/alt 177]// [pw] [n] [z] [ꜥ,t] jm=f "(Denn) sein (eigenes) [Glied verursacht (wörtl.: ist)] die Verschimmelung (?) [eines Mannes.]" sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [25,3/alt 176]*
• *gmi̯=tn rn n s nb ḥr-tp=f m [jꜣw(,t)] nb(.t) n rn=s mnmn(,t) ḫt šn-tꜣ rn=[s]n ḥr-tp (j)r(,j).w ḫ[ḥ.pl] //[8]// nwd ḫt m tꜣ rd m [ḫt]=[f] ⸢ḥ⸣n Gbb ⟨pr,t⟩=⟨f⟩ ⸢r⸣-zj,tw šn.pl ntr n(,j).w{t} nṯr.pl gꜣ(,w) ws m //[9]// ⸢s,t⸣=⸢f⸣ "(wenn) ihr den Namen jedes Mannes über sich in jedem [Amt] mit dessen Namen findet und das Herdenvieh, den Baum und die Pflanzen mit ihren Namen darüber, wie sich die Kehlen bewegen, wie der Baum in der Erde ist und in [seinem Holz] und seiner Frucht gewachsen ist, zusammen mit Geb {...} ⟨seinem Samen⟩ und sogar die göttlichen Bäume der Götter - ein Mangel fehlt an seiner Stelle -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [7]*
• *jr swt z nb ꜥq.tj=f //[8]// [r] [jz] [pn] ⸢wꜥb⸣ ḥtp ḥr=f jw=(j) r wnn m ḥꜣj=f m ḫr-nṯr m ḏꜣḏ(ꜣ),t n(,j)t nṯr-ꜥꜣ "Was nun aber jenen Menschen betrifft, der rein und in ihm opfernd [in dieses Grab] eintreten wird - ich werde als sein Beschützer agieren in der Nekropole und in dem Gericht des Großen Gottes." bbawgrabinschriften:Eingangs-Gewände//Beischrift: Sitzfigur: [7]*
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:jz.t, "Truppe; Mannschaft"|"crew; gang (of workmen)" • jz.t, "Mannschaftsmitglied (Matrose)"|"crew member" • jz.t, "Mannschaft"|"" • jz.tj, "Mannschaft (der Götter)"|"boat crew (of the gods)" • z.t, "Frau; weibliche Person"|"woman"
463 times • 57 times • 22 times • 5 times • 4 times • 4 times • (O34-A1-Z1-Ff101): 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O34-A1-Z1-Z3-Ff101): 1 times
glyphs:A1: 568 times • O34: 565 times • Z1: 507 times • S29: 8 times • Ff101: 4 times • Z3: 2 times • M3: 1 times • A40: 1 times • A2: 1 times • D21: 1 times
NK: 435 times • MK & SIP: 382 times • TIP - Roman times: 126 times • OK & FIP: 47 times • unknown: 17 times
Upper Egypt (South of Assiut): 692 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 233 times • unknown: 68 times • Nubia: 10 times • Eastern Desert: 3 times • Delta: 1 times
Mann: 959 times • Mann; Person: 26 times • Mann; Person; Wesen: 10 times • Person: 4 times • Mann, jemand: 2 times • Wesen: 2 times • Erwachsene: 1 times • (erwachsener) Mann: 1 times • ein jeder, jedermann: 1 times • Mann (nur{A1}): 1 times
SUBSTANTIVE: 1007 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1007 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 893 TIMES • SINGULAR: 893 TIMES • MASCULINE: 888 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

z
"[Mann]"|english translation missing|root|ID:874598

z
"[Riegel (der Tür)]"|english translation missing|root|ID:874601

z.t
"Frau; weibliche Person"|"woman"|substantive•substantive_fem|ID:125040|Wb 3, 406.13-407.8

•//[x+6.8]// šsꜣ.w n(.j) s.t m ⟨ms(w).t⟩ wꜣḏ(.t) ḥr mn ẖ.t=s r=s wr "Erfahrungswissen über eine Frau, die gerade geboren hat (wörtl.: mit einer frischen Geburt), die an ihrem Bauch/Unterleib dementsprechend/diesbezüglich sehr leidet." sawmedizin:Papyrus Brooklyn 47.218.2//⟨Papyrus Brooklyn 47.218.2 ⟩Geburtshilfe-Papyrus: [x+6.8]

•//[10, 4]// ḥnw.t.pl=j m=[t]n z.t pw n.t{j}⟨t⟩ ḥr mn=s ""Meine Damen, s[e]ht, es gibt (hier) eine Frau, die bei ihrem Leiden ist;" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [10, 4]

•⟨⟨n-zp⟩⟩ //[16:5]// šdi̯.y=(j) //[16:6]// ḫn.w jtr.t //[16:7]// zꜣ.t=f z.t n šwꜣ.t //[16:8]// r z.t m //[16:9]// pry.t "⟨⟨Niemals⟩⟩ habe ich fortgenommen einen Ruderer des Götterschreins, seine Tochter (oder) eine Frau wegen Armut wie eine Frau aus dem Harem." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [16:4]

•//[T/F/E sup 4= 57]// n ḥqr Ttj m qmḥ.w pw n(.j) Ḥr.w //[T/F/E sup 5= 58]// wnm.n=f jri̯.n n=f z.t=f wr.t j:sꜣ=f jm jṯi̯=f ⟨zp⟩=⟨f⟩ jm "Teti wird nicht hungern durch dieses $qmḥ.w$-Brot des Horus, das er gegessen hat, das ihm seine Chefköchin(?) (lit.: große Frau) zubereitet hat, damit er dadurch satt werde und dadurch {dieses Land} ⟨seinen Rest⟩ nehme." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 338: [T/F/E sup 4 = 57]

•⸢ḏd⸣ mdw.pl ḥr sšm ⸢pn⸣ [n.tj] [m] [sẖꜣww] //[x+3,7]// [sẖꜣww] [ḥr] [ḏꜣ]m n-⸢mꜣ⸣[w.t] [di̯] [r] [ẖḫ] [n] s.t nḫn rꜥ-[pw] "Zu rezitieren über diesem Bild, [das die Zeichnung darstellt ("in der Zeichnung ist"), das auf ein] neues [Papyrusblatt gezeichnet wird (und) das um (an) den Hals] einer Frau od[er] eines Kindes [gelegt wird]!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+3,6]

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)" • ŠSꜢ.W, "DIAGNOSTIK; HEILKUNDE"|"DIAGNOSIS; PRESCRIPTION" • MN, "KRANK SEIN; LEIDEN (AN); VERLETZEN"|"TO BE ILL; TO SUFFER"

root:jz.t, "Truppe; Mannschaft"|"crew; gang (of workmen)" • jz.t, "Mannschaftsmitglied (Matrose)"|"crew member" • jz.t, "Mannschaft"|"" • jz.tj, "Mannschaft (der Götter)"|"boat crew (of the gods)" • z, "Mann; Person; Wesen"|"man"

90 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O34: 102 times • X1: 99 times • B1: 94 times • A1: 2 times • Z1: 2 times • H8: 1 times • T21: 1 times

MK & SIP: 68 times • NK: 31 times • TIP - Roman times: 23 times • OK & FIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 79 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times • unknown: 11 times

Frau: 115 times • Frau; weibliche Person: 13 times

SUBSTANTIVE: 128 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 128 TIMES • SINGULAR: 128 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 126 TIMES • FEMININE: 126 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

z.t
"Spießente"|"pintail duck"|substantive•substantive_fem|ID:125060|Wb 3, 407.16-17; LÄ II, 504

•//[43,5]// šnf.w 1/16 sḥ.t ḥḏ.t rꜥ-8 sḥ.t wꜣḏ.t rꜥ-8 sd.pl n.w ẖꜣs.yt //[43,6]// rꜥ-16 pr.t wꜥn rꜥ-16 mꜣt.t ḫꜣs.t rꜥ-8 mꜣt.t mḥ(.wj).t rꜥ-8 ẖꜣ.pl n.w ssn //[43,7]// rꜥ-8 ꜥntj.w rꜥ-16 ḫt-ds rꜥ-8 wꜣḏ.w n wjꜣ rꜥ-8 sft rꜥ-16 twn //[43,8]// rꜥ-8 bj.t rꜥ-32 ḥ(n)q.t 1/64 mrḥ.t ((s.t)) rꜥ-8 "$šnf.t$-Früchte: 1/16 (Oipe = 4 Dja), weiße $sḥ.t$-Gerste: 1/8 (Dja), grüne $sḥ.t$-Gerste: 1/8 (Dja), "Schwänze" der $ẖꜣs.yt$-Pflanze: 1/16 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), Sellerie vom Bergland: 1/8 (Dja), unterägyptischer Sellerie: 1/8 (Dja), $ẖꜣ.w$-Blätter (?) des Lotos: 1/8 (Dja), Myrrhe: 1/16 (Dja), "Stechholz": 1/8 (Dja), Malachit vom $wjꜣ$-Schiff: 1/8 (Dja), $sfṯ$-Öl: 1/16 (Dja), twn-Pflanzen: 1/8 (Dja), Honig: 1/32 (Dja), Bier: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Fett der Spießente: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [43,5]

*•sẖꜣ.pl ⟨jni̯.t⟩ rꜣ.pl ḏḏ{nw}⟨ꜣ⟩.pl trp.w.pl //[11, 2]// s.t.pl wdn{.pl} ḥtp.pl-nṯr n nṯr.pl "Remember ⟨the bringing of⟩ *fattened greylag geese, white-fronted geese, pintail geese, the offering of god's offerings for the gods." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [11, 1]*

•//[4.1]// spr 4 //[4.2]// ꜣšr.t 1 mjz.t 1 //[4.3]// nnšm 1 //[4.4]// ḥꜥ(.w) 4 //[4.5]// jwf n.j ḥꜣ.t 1 //[4.6]// sr 1 //[4.7]// trp 1 //[4.8]// z.t 1 //[4.9]// s 1 //[4.10]// mnw.t 1 //[4.11]// tꜣ-zjf ꜥ 1 //[4.12]// š(w).t 2 //[4.13]// npꜣ.t ꜥ 2 //[4.14]// mzw.t ꜥ 2 //[4.15]// ḏsr.t 2 //[4.16]// jꜣ.tt ꜥ 2 "4 (mal) Rippchen, 1 (mal) Grillklein und 1 (mal) Leber, 1 (mal) Milz, 4 (mal) Hau-Fleisch, 1 (mal) Brustfleisch, 1 Graugans, 1 Bläßgans, 1 Spießente, 1 Esgans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 2 (mal) Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen, 2 Portionen Mezut-Speise, 2 Portionen Djeseret-Bier, 2 Portionen Fermentiertes;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [4.1]

•[n] [srḫ.w] [z.t] [jr] [Ppy] pn [n] [srḫ.w] [ng(ꜣ.w)] [jr] [Ppy] [pn] "[Es gibt keine Anschuldigungen einer Gans gegen] diesen [Pepi, es gibt keine Anschuldigungen eines Langhornrindes gegen diesen Pepi]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 270: [P/A/W 33 = 192]

•//[5.1]// zḫn 1 //[5.2]// sw.t //[5.3]// spr 4 //[5.4]// ꜣš(r).t 4 //[5.5]// m(j)z.t 1 //[5.6]// nnšm 1 //[5.7]// ḥꜥ(.w) 1 //[5.8]// ḫꜣ(.t) jw{ꜣ}(f) 1 //[5.9]// r(?) //[5.10]// ṯ(rp) //[5.11]// z.t 1 //[5.12]// s 1 //[5.13]// mnw.t //[5.14]// tꜣ-zjf ꜥ 1 //[5.15]// šꜥ.t 2 //[5.16]// npꜣ.t 2 "1 (mal) Zechen-Fleisch, Sut-Fleisch, 4 (mal) Rippenstück, 4 (mal) Grillklein, 1 (mal) Leber, 1 (mal) Milz, 1 (mal) Cha-Fleisch, 1(mal) Bestes des Iuf-Fleisches, Graugans, Bläßgans, 1 (mal) Spießente, 1 (mal) Es-Gans, Taube, 1 Portion Zif-Brot, 2 (mal) Schat-Brot, 2 (mal) Nepat-Kuchen;" bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferliste: [5.1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • TRP, "BLÄSSGANS"|"WHITE-FRONTED GOOSE"

root:mzꜣ.t, "[eine Gans]"|"[a goose (in offering lists)]" • msy.t, "[Wasservögel]"|"[a kind of water fowl]" • msr.t, "[Vogel]"|""

15 times • 6 times • 5 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • (O34-X1-H17): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 42 times • O34: 40 times • G54: 21 times • H1: 8 times • G39: 6 times • W10: 4 times • G38: 4 times • S29: 2 times • H17: 1 times • V30: 1 times • Z2: 1 times • N33A: 1 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 154 times • MK & SIP: 5 times • NK: 3 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 144 times • Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • unknown: 3 times

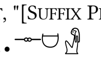
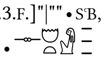
Spießente: 110 times • [Gans oder Ente]: 31 times • [eine Ente]: 23 times
SUBSTANTIVE: 164 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 164 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 163 TIMES • SINGULAR: 159 TIMES • FEMININE: 159 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

z.t-2

"die beiden Frauen (Isis und Nephthys)"|"the two women (Isis and Nephthys)"|epitheton_title•epith_god|ID:125450|Wb 3, 406.17

z.t-ḥm.t

"Frau; weibliche Person"|"woman"|substantive|ID:125370|Wb 3, 77.1; 407.9-14; FCD 206

• //[11,10]// wn.jn ḥm=f ʿnḫ-(w)ḏ3-s(nb) ḥr ḏi̯.t šmi̯{.t} r(m)ṯ.pl-mšʿ qn,w m-mj,tt tj-n.t-ḥtrj,pl r jni̯.ṯ=s ʿn jw //[12,1]// s,t-ḥm,t jm=sn jw=⟨tw⟩ ḥr ḏi̯.t n=sst sʿb nb{.t} nfr n s,t-ḥm,t m ḏr,t=st "Da ließ Seine Majestät - LHG - erneut viele Infanteristen und ebenso eine Streitwagentruppe losziehen, um sie zu holen, wobei eine Frau unter ihnen war, der ⟨man⟩ allerlei schönen Frauenschmuck ausgehändigt hatte." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [11,10]
• jri̯.tw=f r sḥrjw mwt mwt,t ḫft ḫft,t ḏ3 ḏ3,t t3 š3jw ʿm3,⟨t⟩-n,t-jmn,tt r sḥrjw mwt,t s-ḥm "Er (der Text) wird verfasst, um einen männlichen (oder) einen weiblichen Totengeist, einen Feind (oder) eine Feindin, einen Widersacher (oder) eine Widersacherin, die Sau (und) die Totenfresserin des Westens abzuwehren; (sowie) eine weibliche Tote abzuwehren!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,1]
• ⟨jr⟩ z3-nswt-n-K3š nb ḥr,j-pḏ,t nb ḥ3,tj-ʿ nb //[43]// rwḏ nb r(m)ṯ,pl-nb n,tj jw=f r jṯ3 r(m)ṯ,pl-nb n t3 ḥw[,t] Mn-m3ʿ,t-Rʿw Jb-hr,w-m-3bḏ{t}(,w) m kfʿ m w n w m brt m bḥ,w n sk3 m //[44]// bḥ,w n ʿw3y m-mj,tt p3 n,tj jw=f r jṯ3 z,t-ḥm,t ⸢nb⸣ r(m)ṯ.pl nb n t3 ḥw,t Mn-m3ʿ,t-Rʿw Jb-hr,w-m-3bḏ{t}(,w) m-mj,tt n3y=sn ḥm.pl m kfʿ r jri̯.t wpw,t nb //[45]// n,tj m t3 r-ḏr=f m-mj,tt kḏn nb ḥr,j-jḥ,w nb r(m)ṯ,pl-nb n pr-nswt h3b m wpw,t nb n pr-ʿ3 ʿnḫ-wḏ3-s(nb) n,tj jw=f r jṯ3 r(m)ṯ.pl nb n t3 ḥw,t Mn-m3ʿ,t-Rʿ Jb-hr,w-m-3bḏ{t}(,w) //[46]// m w n w m brt m bḥ,w n sk3 m bḥ,w n ʿw3y m-mj,tt r jṯi̯.t wpw,t nb "Was anbetrifft irgendeinen Königssohn von Kusch, irgendeinen Truppenoberst, irgendeinen Bürgermeister, irgendeinen Inspektor oder irgendeinen Menschen, der irgendwelche Menschen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' wie Beute wegnehmen wird von Bezirk zu Bezirk mittels eines Vertrages zum Frondienst zum Pflügen oder zum Frondienst zur Ernte; - und ebenso einer, der wie Beute weggnehmen wird irgendeine Frau oder irgendwelche Menschen von dem Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos', und auch noch ihre Diener, um irgendeinen Auftrag zu erledigen, der (irgendwo) im ganzen Land (zu tun) ist; - und ebenso irgendein Wagenlenker, irgendein Stalloberst oder irgend jemand der königlichen Verwaltung, der ausgesandt ist mit irgendeinem Auftrag des Pharao, l.h.g., und der irgendwelche Menschen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' wegnehmen wird von Bezirk zu Bezirk mittels eines Vertrages zum Frondienst zum Pflügen oder zum Frondienst zur Ernte und oder um irgendeinen Auftrag zu erfüllen -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [42]
• wy Jḫ-t3j [t3] [ʿni̯] m z,t-ḥm,t t3 jṯ3 //[vs.10]// jw=st gs=st bw-pw.y=st ḫ3m p3y=st sn //[vs.11]// ʕtḥt? nb zp-2 wn.w m jb=st "Wehe Ichtai, die [schön] war als Ehefrau, die genommen wurde, damit sie auf ihrer Seite (der der Ehefrau?) sei, (aber) sie hatte sich von ihrem Bruder nie gelöst ... in jeder Sache, die in ihrem Herzen war." bbawbriefe:oLouvre 698//Brief an den Sarg der toten Ichtai: [vs.9]
• ʽḥʿ,n jri̯.n=f ḫpr.w=f m z.t-ḥm.t ḥnzk.t "Daraufhin verwandelte er seine Gestalt in eine Frau mit Lockenfrisur." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 115: [7]
bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: QN.YW, "WEBER"|"WEAVER" • =ST, "[SUFFIX PRON. SG.3.F.]"|"" • SʿB, "SCHMUCK"|"EQUIPMENT"
 12 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:B1: 43 times • X1: 40 times • O34: 24 times • N41: 20 times • N42: 3 times • Z3A: 3 times • Z2: 1 times • A1: 1 times • Z3: 1 times
NK: 34 times • TIP - Roman times: 10 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 26 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • unknown: 8 times • Nubia: 1 times
Frau: 38 times • Frau, weibliche Person: 3 times • Frau; weibliche Person: 3 times • weibliche Person: 3 times
SUBSTANTIVE: 47 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 42 TIMES • SINGULAR: 39 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

z-jr

"Mann der Tat"|"man who acts"|substantive•substantive_masc|ID:860260|LEM 82.7
• nfr z-jri̯ "Ein Mann der Tat ist wunderbar." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 5,4-11: Warnung vor Ablenkung: [5,6]
sawlit
COLLOC: NFR, "GUT; SCHÖN; VOLLKOMMEN"|"GOOD; BEAUTIFUL; PERFECT; FINISHED"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Mann der Tat: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

z-n-nswt

"Mann des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:862784|Kuhlmann/Schenkel, Ibi, Taf. 115

z-n-rnp.t-28-n-ḥjḥj-n-n3-sp3.wt

"Mann von 28 Jahren, zu suchen in den Gauen (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852335|Goyon, Pap. Imouthès, Col. 13.14-15; Quack, SAK 32, 2004, 331
• ḏd jn 3s,t jw=k jw-tn p3 s-n-rnp,t-28-n-ḥ(j)ḥ(j)-n-n3-sp3,t.pl //13,15// p3 stwt-jṯi̯-m-ʿ≡j pfy g3u̯ p3 t3 jm=f pfy jw:dj n3 ⟨nṯr.pl⟩ ṯ3y⟨.pl⟩ rwd={r}f jw

nꜣ:snd=w //13,16// n pḥ=f "Rezitation durch Isis: "Wohin bist Du, 'Mann von 28 Jahren, zu suchen in den Gauen', der '(dessen Leib) (wieder) zusammengebracht wurde (aber wieder) weggenommen wurde von mir', jener, an dem das Land (Ägypten) Mangel leidet, jener, den die ⟨Götter⟩ und Männer gewähren ("gedeihen") lassen, (weil) sie in Furcht sind vor seiner Annäherung!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 13,14

bbawtotenlit

COLLOC: STWT-JT-M-ꜥ=J, "DER (DESSEN LEIB) WIEDER ZUSAMMENGEBRACHT, ABER VON MIR WEGGENOMMEN WURDE (OSIRIS)"|"" • PFJ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|"" • RD, "WACHSEN; WACHSEN LASSEN"|"TO GROW"

1 times

glyphs:Z1: 10 times • N35: 4 times • X1: 2 times • V20: 2 times • V28: 2 times • O34: 1 times • A1: 1 times • M4: 1 times • D54: 1 times • G1: 1 times • N24: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Mann von 28 Jahren, zu suchen in den Gauen (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

z-n-ḥꜣb

"Mann des Festes"|"man of the festival"|substantive|ID:400401|Wb 3, 58.12

z-n-ḥḥ-n-mḥ

"Mann von einer Million Ellen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855624|Sauneron, Papyrus magique illustré, pl. IV.9

• *jw jr jw=k dj.t fj=sn ꜥ.du.wj=sn //[x+4,9]// [r] [Pr-ꜥꜣ] ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) j:jrjw=s[n] [fꜣj] [ꜥ.du].wj=sn r pꜣ s-n-ḥḥ-[n-mḥ] ⸢n,tj⸣ ḥr 7 ḥr.pl ḥr [nḥb,t] wꜥ.t wꜥ m ḥr n Bs ⸢wꜥ⸣ [m] ⸢ḥr⸣ n swjw wꜥ m ḥr [n] bjk wꜥ m //[x+5,1]// ḥr n ḥfj wꜥ m ḥr n mꜣjw wꜥ m ḥr n sꜣb "Wenn du (aber doch) zulässt, (daß) sie ihre Hände [gegen Pharao] l.h.g. erheben, (so) [erheben sie] ihre [Hände] gegen den 'Mann von einer Million [Ellen]', der sieben Gesichter auf einem [Hals] (hat): eines ist ein Besgesicht, eines [ist] ein Widdergesicht, eines ist ein Falkengesicht, eines ist ein Schlangengesicht, eines ist ein Löwengesicht (und) eines ist ein Schakalsgesicht!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,8]*

• *j:jrj=sn fj ꜥ.du.w[j]=sn r=f j:jrj=sn fꜣj ꜥ.du.wj=sn r pꜣ //[x+5,5]// s-n-ḥḥ-n-mḥ n,tj ꜥḥꜥ ḥr [t]hn,t n 30 n pꜣ ⸢tꜣ⸣ Kšjw "(Denn) erheben sie ihre Hände gegen ihn, (so) erheben sie ihre Hände gegen den 'Mann von einer Million Ellen', der auf der Bergspitze der 30 des Landes Kusch steht!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+5,4]*

bbawtempelbib

COLLOC: Wꜥ, "EINER; EINZIGER"|"ONE; SOLE ONE" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • BS, "BES"|"BES"

1 times

glyphs:Z1: 5 times • N35: 3 times • O34: 2 times • A1: 2 times • C11: 2 times • G7: 2 times • Z2: 1 times • V22: 1 times • D36: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

Mann von einer Million Ellen: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

z-n-ḏꜣ.t

"Fährmann"|"ferryman"|epitheton_title•title|ID:400530|Ward, Titles, no. 1240

z-n-ḏꜣ.t-ꜥꜣ.t

"Ober-Fährmann"|"chief ferryman"|epitheton_title•title|ID:400691|Ward, Titles, no. 1241

z-nj-qnb.t

"Mann des Qenbet-Verwaltung"|"man of the kenbet-administration"|epitheton_title•title|ID:400651|Ward, Titles, no 1238

z-nb

"jedermann"|"anyone; someone"|substantive|ID:125290|Wb 3, 404.14; FCD 205

• *ꜥ⸢j⸣w? jtj={f}⟨j⟩ mw,t=j ḥr=f m z-nb "{Sein} ⟨Mein⟩ Vater (und) meine Mutter sind bei ihm wie (?) jedermann." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [18.7]*

• *z-nb{t} //[8]// sḏ⸢r⸣ r sšp ⸢nn⸣ ⸢ḏd⸣ "Jedermann schli⸢ef⸣ (sicher) bis zum Morgengrauen ⸢ohne zu sagen⸣:" bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [7]*

• *//[II, 13]// ⟨⟨wr.wj⟩⟩ ⟨⟨nb⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨nꞌ,t⟩⟩=⟨⟨f⟩⟩ jsw mnqb pw rdj sḏr z-nb r sšp "(Wie groß ist der Herr für seine Stadt!) Wahrlich, ein kühler Raum ist er, der jedermann bis zum Tagesanbruch schlafen lässt!" sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [II, 13]*

• *dj=k z-nb r s,t=f jrj=k ḥr,t=sn wꜥ nb ḥr wnm=f ḥsb=k ꜥḥꜥ,(w)=f "Du setzt jedermann an seinen Platz und sorgst für seinen Bedarf, so dass ein jeder seine Nahrung hat und du seine Lebenszeit festlegst." bbawamarna:Westwand//Hymnus: [8]*

• *jr s-nb mꜣꜣ šft pn jrj.n=f mn kꜣ=j rn=j ḥr ḥs //[39]// jrj=⟨tw⟩ n=f mj,tt m-ḫt mnjnjw=f m-ḏbw jr,j jrj.n=f n=j "Jeder aber, der diese Buchrolle sieht, (nachdem) er meinen Ka (und) meinen Namen dauerhaft in Gunst (bei Osiris) sein ließ, ⟨man⟩ soll ihm Gleiches tun nach seinem Landen (Sterben) als Lohn dessen, was er für mich getan hat." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [38]*

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin

COLLOC: sšp, "LICHT"|"LIGHT" • =f, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • Tꜣ-Ztj, "NUBIEN; TA-SETI (1. O.ÄG. GAU)"|"NUBIA; TA-SETI (1ST NOME OF UPPER EGYPT)"

4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V30: 12 times • O34: 11 times • A1: 11 times • Z1: 9 times • X1: 2 times • A2: 1 times • S29: 1 times

NK: 14 times • TIP - Roman times: 11 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 18 times • unknown: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Nubia: 3 times

jedermann: 31 times

SUBSTANTIVE: 31 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES • SINGULAR: 31 TIMES

zꜣ

"Sohn; Enkel"|"son"|substantive•substantive_masc|ID:125510|Wb 3, 408.1-409.14; Franke, Verwandschaftsbezeichnungen, 49

• ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏꜣm=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ hꜣw ḥr s:ꜥnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] ꜣḫ(,w) m rꜣ-pr=f jw=j jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr-ḫnt-Wꜣs,t n zꜣ=f pr m ḥꜥ(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n(,j)-Rꜥ zꜣ-Rꜥ Rꜥ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ꜥnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ꜥ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn Bꜣk-n(,j)-Ḫnsw mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

• //12// jrj.t ḥtp-dj-nswt //13// wꜥb zp-2 n kꜣ=k //14// jn zꜣ=f mr(,y)=f nb,y Jꜥḥ-ms "Ein Totenopfer darbringen, rein, rein für deinen Ka durch seinen Sohn, seine Geliebten, den Goldschmied Jahmes." tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 12

• wnn=k mj nꜣ m-rꜣ-ꜥ //[vs. 7,10]// pꜣ ꜥḫ,w jw nꜣ-n nṯr.pl ḥr jrj.t r=k ḥnꜥ pꜣ sḫd.ṯ=k jrj.w pꜣ nṯr ḥnꜥ pꜣ mw ḥnꜥ //[vs. 7,11]// tꜣ mtw,t ꜥšꜣw n,(j).t Stḫ ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t dḥr n(,j.t) Šw zꜣ Rꜥw ḥnꜥ nꜣ-n mtw,t //[vs. 8,1]// n(,j.t) Wp-wꜣ,wt n,tj mj ḥfꜣ,w.pl //[vs. 8,2]// nꜣ-n mtw,t n(,j.t) pꜣ Nṯr-ḥr,j //[vs. 8,3]// ḥnꜥ Jnjw~k[ꜣ]~rꜣ tꜣ⸢y⸣=f ḥm,t //[vs. 8,4]// nꜣ-n mtw,t [n(,j.t)] [Ršpw] ⸢ḥnꜥ⸣ //[vs. 8,5]// J~[tw~m⸣ [tꜣy] [=f] [ḥm,t] [___]⸢,wt⸣ //[vs. 8,6]// [...] "[Du wirst] auch so sein wie das, oh Achu, indem die Götter handeln gegen dich, und (auch) der Tadel gegen dich, den der Gott machte, und das Wasser, und das viele Gift des Seth, und die bitteren Gifte des Schu, Sohn des Re, und die Gifte des Upuaut, die wie (die) von Schlangen sind, und die Gifte des Oberen Gottes und der Nikkal, seiner Gemahlin, (und) die Gifte [des Rešep] ⸢und⸣ der $I[tm$, seiner Gemahlin ...]." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 7,9]

• rdj.t rḫ ḥꜣ,tj-ꜥ.pl ḥnꜥ nswt.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w js nswt Nmrṯ ḥn //[Vs 18]// nswt Jwpṯ wr-n-Mꜥ Ššnq n Pr-Wsjr-nb-Ḏd.t ḥnꜥ wr-ꜥꜣ-n-Mꜥ Ḏd-Jmn-jw=f-ꜥnḫ n Pr-Bꜣ-nb-Ḏd.t ḥnꜥ sꜣ=f sms!,w n,t.t m jm,j-rꜣ-mšꜥ n Pr-Ḏḥw,tj-wp-rḥḥ,w mšꜥ n jr,j-pꜥ,t Bꜣk-n-nf ḥnꜥ sꜣ=f sms!,w wr-n-Mꜥ //[Vs 19]// Ns-nꜣ-ꜥꜣj m Ḥsb,w wr nb ṯꜣj mḥ,t n,t.t m Tꜣ-Mḥ,w ḥnꜥ nswt Wsrkn n,t.t m Pr-Bꜣs,t.t ḥnꜥ w.w n Rꜥw-nfr.t ḥꜣ,tj-ꜥ nb ḥqꜣ-ḥw,t.pl ḥr jmn,t.t ḥr jꜣb,t.t jw.wpl ḥr,j-jb.w dmḏ ḥr mw wꜥ m jr,j-rd,du n wr-ꜥꜣ-n-jmn,t.t ḥqꜣ-ḥw,t.pl-Tꜣ-Mḥ,w ḥm-nṯr-Nj,t-nb-Sꜣ.t //[Vs 20]// sm-n-Ptḥ Tꜣ(y)=f-nḫt.t "Angeben der Liste der Hati-a und Könige von Unterägypten, nämlich König Nimlot und König Juput, der Große der Ma (= Libyerstamm) Scheschonq aus Busiris, der Großfürst der Ma Djed-amun-iuf-anch aus Mendes mit seinem ältesten Sohn, welcher Vorsteher des Heeres in Hermopolis Parva ist, das Heer des Iri-pat Bak-en-nef und dessen ältesten Sohnes, des Großen der Ma aus Athribis Nes-na-izut, jeder Große mit Mehet-Feder, der in Unterägypten ist, und König Osorkon, welcher aus Bubastis und aus dem w-Gebiet von Ranefer ist, (und) jeder Hati-a und die Stadtvorsteher im Westen und Osten und (in) den mittleren w-Gebieten, welche loyal (= wörtl.: auf einem Wasser) vereinigt waren als Gefolgsleute des Großfürsten des Westens, Stadtvorstehers von Unterägypten, Priesters der Neith, Herrin von Sais, und Sem-Priesters des Ptah Tef-nacht." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 17]

• //[B5]// zꜣ=f sms,w mrj.y=f jwꜥ,w=f ḥr,j-ns,t=f Rwḏ-ꜥḥꜣ,w "His beloved eldest son, his heir who takes his place, Rudjahau." sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [B5]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb, tuebingerstelen

COLLOC: =f, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • sms.w, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER" • =k, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: zꜣ, "1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura" • zꜣ.wtt, "Söhne und Töchter"|"sons and daughters" • zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • zꜣ.t, "Tochter"|"" • zꜣ.t, "Kindchen; Söhnlein"|"" • zꜣ.tj, "die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters" • zꜣ.tj, "[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"

295 times • 184 times • 118 times • 32 times • 30 times • 26 times • 24 times • 12 times • 9 times • 3 times • 2 times • (H42): 2 times • 2 times • (Aa11-P8H): 1 times • (G39-F51B): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G39: 688 times • Z1: 369 times • G7: 137 times • A1: 68 times • H8: 60 times • X1: 4 times • G38: 3 times • Z2: 2 times • H42: 2 times • A40: 2 times • Aa11: 1 times • P8H: 1 times • F51B: 1 times • Y1: 1 times • M14: 1 times • M17: 1 times • G1: 1 times

OK & FIP: 1110 times • NK: 476 times • MK & SIP: 396 times • TIP - Roman times: 285 times • unknown: 46 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1138 times • Upper Egypt (South of Assiut): 943 times • unknown: 144 times • Nubia: 39 times • Eastern Desert: 39 times • Delta: 9 times • Western Asia and Europe: 1 times

Sohn: 2304 times • Sohn; Enkel: 6 times • Enkel: 1 times • (?)Sohn: 1 times • (nach Corr.:)Sohn: 1 times

SUBSTANTIVE: 2313 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2313 TIMES • SINGULAR: 2124 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1283 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 578 TIMES • MASCULINE: 577 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 273 TIMES • DUAL: 6 TIMES • PLURAL: 4 TIMES

zꜣ

"1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura"|substantive•substantive_masc|ID:125520|Wb 3, 411.3-5; Wilson, Ptol. Lexikon, 781 f.

root: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • zꜣ.wtt, "Söhne und Töchter"|"sons and daughters" • zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • zꜣ.t, "Tochter"|"" • zꜣ.t, "Kindchen;

Söhnlein"|""•zꜣ.tj, "die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters"•zꜣ.tj, "[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"

zꜣ

"wurmartiges Gerinnsel"|"[term associated with an inflammation or swelling (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:125530|Wb 3, 411.6; MedWb 705; Westendorf, Handbuch Medizin, 57, Anm. 75

•jr gmi̯=k ḏbꜥ sꜣḥ rꜣ-pw //[78,7]// mḥr=sn pḥr mw ḥꜣ=sn ḏw stj=sn qmꜣm //[78,8]//=sn zꜣ ḏd.ḫr=k r=s "Wenn du einen Finger oder eine Zehe vorfindest, indem sie schmerzen, (wobei) Wasser um sie / hinter ihnen kreist, ihr Geruch schlecht ist (und) sie einen $zꜣ$-Wurm (?) haben entstehen lassen, so sollst du (folglich) dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [78,6]

sawmedizin

COLLOC: SꜣḤ, "ZEHE (DES MENSCHLICHEN FUSSES)"|"(HUMAN) TOE"•=SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"•Rꜣ-PW, "ODER"|"OR; OR ELSE"

root: zꜣ.t, "[ein Werkzeug]"|""•zꜣ.y, "Schleichender"|"creeper"•zꜣi̯, "langsam gehen; schleichen; warten auf (jmdn./etwas)"|"to linger; to creep"•zꜣw.tj, "Schleicher (?)"|""•szꜣi̯, "(Kleider) ablegen; schwinden lassen"|"to discard (clothing)"

1 times

glyphs:G39: 1 times•Z1: 1 times•I14: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

wurmartiges Gerinnsel: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

zꜣ

"Acker"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:125590|Wb 3, 414.8; Locher, Topographie, 341

root: sꜥr, "Wald, Gestrüpp (o. Ä.); Acker (?)"|"scrub country (?); barley field (?) (Sem. loan word)"

zꜣ

"Schutz"|"protection"|substantive•substantive_masc|ID:125600|Wb 3, 414.9-415.11; vgl. ONB 511, Anm. 235

•jr jri̯.t(j)=fy nn //17// ḏd.w(y)=j wnn=j m zꜣ snb=f m mk,t.du //18// n ḫrd.pl=f "Was den anbelangt, der dies machen wird, was ich sage, dem werde ich ein Schutz seiner Gesundheit sein (und) ein doppelter Schutz für seine Kinder." tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 16

•wnn=f ḥr //[vs. 1,6]// [...] [jw] [s]tj rꜣ=f mj kꜣ wnm.n=f sm,w jw tꜣ ḥr pri̯ m //[vs. 1,7]// [ꜥrꜣ?] [ꜥ=f?] [...] sḥtp nṯr dr trj jri̯ n=k n=f pꜣ sšd n zꜣ //[vs. 1,8]// [...] [__] jri̯ sw "Wenn er [... ..., indem der Ge]ruch seines Mundes wie der eines Stieres ist, nachdem er Kräuter gefressen hat, sodass Hitze aus [seinem Munde (?)] kommt [... ...] den Gott zufriedenstellen und die Abneigung (?) abzuwehren, so fertige du für ihn das Schutzband [... Gott NN], der es machte (?)." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 1,5]

•//[6]// [zꜣ] ꜥnḫ nb ḥꜣ=f mj Rꜥw [ḏ,t] "WOBEI? <<Aller>> Schutz und alles Leben sind hinter ihm wie (hinter) Re ewiglich." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//König Taharqa: [6]

•[...] zꜣ [ꜥnḫ] ḥꜣ=f nb "Aller Schutz [und (alles) Leben] sind um ihn." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [A.8]

•//[3]// dmḏ n=k nṯr.pl zꜣ=k ḥr ꜥr nfr{.t} n mn{tj}bj(,t) "Die Götter vereinigen für dich deinen Schutz an der schönen Treppe des Ruhebetts." bbawgraeberspzt:⟨Südhälfte⟩//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [3]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: WSJR-WNN-NFR-Mꜣꜥ-ḪRW, "OSIRIS-ONNOPHRIS, DER TRUMPHIERENDE"|""•RꜥW-M-ꜢḪ.T, "RE IM HORIZONT (BEZ. DES RE IN ABYDOS?)"|""•RS, "WÄCHTER; WACHENDER"|"WATCHMAN"

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut"•Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress"•zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet"•zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|""•zꜣ.w, "Zauberer"|"magician"•zꜣ.w, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"•zꜣ.w, "Wächter"|""•zꜣ.wt, "Bewachung"|""•zꜣ.wt, "Seil"|""•zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.wtj, "Wächter"|""•zꜣꜣ, "Bewacher"|""•zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|""•zꜣw, "damit nicht"|""•zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|""•zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"•zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"•szꜣu̯, "bewachen"|""

98 times• 9 times• 5 times• 5 times• 4 times• 4 times• 3 times•([[-[[-V17-]]-]]): 2 times• 2 times• 2 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times•(V16A): 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:V17: 127 times•Z1: 113 times•Y1: 112 times•Z2: 108 times•V16: 9 times•[[: 4 times•]]: 4 times•A47: 3 times•G1: 3 times•Z3A: 3 times•Z7: 3 times•Z3: 2 times•V18: 1 times•A24: 1 times•Z4: 1 times•V16A: 1 times•Aa18: 1 times

TIP - Roman times: 130 times•NK: 78 times•OK & FIP: 50 times•MK & SIP: 8 times•unknown: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 137 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 102 times•unknown: 20 times•Nubia: 10 times•Eastern Desert: 2 times•Western Asia and Europe: 1 times

Schutz: 271 times•Schutzmaßnahme: 1 times

SUBSTANTIVE: 272 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 272 TIMES•SINGULAR: 221 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 119 TIMES•MASCULINE: 117 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 60 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 44 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

zꜣ

"Schutzamulett"|"amulet"|substantive•substantive_masc|ID:125610|Wb 3, 415.12-17

•kꜣ ḏd=tn jmn.n=j r ḥm=f m ḫ,t nb //[Rs 112]// n pr jtj=j nbw jḫ m ꜥ,t m jp,t.pl nb mnfy m jr,j-ḏr,du.pl nbw m jr,j-ḫḫ bb.pl str.w m ꜥ,t sꜣ!! n.w ꜥ,t nb mꜣḥ.pl n tp šq.ypl n msḏr ḫkr.pl nb n nswt ḥn nb n.w wꜥb nswt m nbw ꜥ,t!! nb "Ihr sollt benennen, was ich vor Seiner Majestät (= Piye) von

irgendwelchen Dingen des Hauses meines Vaters verborgen habe, (nämlich) Goldbarren, Edelsteine, jegliche Gefäße, Knöchelbänder, Armreifen aus Gold, Ketten, Schmuckkragen hergestellt aus Edelsteinen, Amulette für jedes Körperteil, Stirnkränze, Ohrgehänge, jegliches königliches Schmuckstück, jedes Libationsgefäß für die Reinigung des Königs aus Gold und jeglichen Edelsteinen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 111]
• wnn zꜣ.pl=f ṯ(ꜣ)s [r] [ḫḫ]=k "Sein Schutz (seine Amulette?) wird [um] deinen [Hals] geknotet sein." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B2, 7]
• //[1]// ꜥ=s ḫpš(.w) m nꜥj(.t) šs n,j zꜣ "Ihr Arm ist stark beim Drehen der Schnur des Schutzamulettes." bbawgrabinschriften:1. Reg. v.u.//Beschrift über linken Zweiergruppen: [1]
• //[3]// rn zꜣ jp m ⸢fꜣ⸣[dt] "(Empfänger-)Name des im Kasten zugestellten Schutzamuletts:" bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d1 (67): [3]
• [dd.t.pl] [jn] //[x+19,11]// Šw m-ḫt rdi̯ n=f pḥ,wj-kꜣ,t r ḫḫ=f [j] ꜥnḫ,y mn m rꜥw-nb jmn sw m ꜥnḫ nbj,t m-pḥr=f //[x+20,1]// m sꜣ=f mj-n,tj-r pḥ,wj-kꜣ,t "[Rede des] Schu, nachdem (er) ihm (seinem Sohn) das (Buch) 'Abschlußzeremonie' (als Amulett) um seinen Hals gelegt hatte: "[Oh], Lebendiger, der jeden Tag fortdauert, sich (aber) vor dem Leben verbirgt, (denn) eine Flamme ist um ihn herum als sein Schutz(zauber), ganz wie das (Buch) 'Abschlußzeremonie' (als Amulett)!"" bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+19,10]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawtempelbib, sawlit, tb
COLLOC: PḤ.WJ-KꜢ.T, "PECHUI-KAT"|"" • ꜤꜢ.T, "EDELSTEIN; WERTVOLLES MATERIAL"|"PRECIOUS MATERIAL (GEN.)" • JḤW, "METALLMASS (KUPFERBARREN?/GOLDSTÜCKE?)"|"[UNIT OF MEASURE FOR METAL (COPPER INGOT?)]"
root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • szꜣu̯, "bewachen"|""

glyphs:V17: 3 times • Z1: 3 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • V18: 1 times
TIP - Roman times: 4 times • OK & FIP: 3 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times • unknown: 1 times
Schutzamulett: 7 times • Amulett: 2 times • Zuwendung: 1 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zꜣ

"Sohneigenschaft (einer Geschwulst)"|"swelling; tumor"|substantive|ID:35040|Wb 3, 411.7; MedWb 124; MedWb 704; Westendorf, Handbuch Medizin, 704, Anm. 269

• šsꜣ,w n(,j) ꜥꜣ,t n(,j).t zꜣ "Erfahrungswissen zu einer $ꜥꜣ.t$-Geschwulst eines „Sohn"-Krankheitsstoffes (???):" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [107,5]
• jr wpi̯=k ꜥꜣ,t-n,t-zꜣ n(,j).t zꜣ m ꜥ,t.pl //[107,6]// nb.t n(,j).t s gmm=k sj m wꜥ ꜥšꜣ,w rꜥ-pw wnn=s mj jnm ḥꜥ.pl=f //[107,7]// rwd ḥr ḏbꜥ.pl=k n js wr,t jw=s wr sj dḥr=s m jwf=f ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ꜥꜣ.t$-Geschwulst eines „Sohn"-Krankheitsstoffes (???) in irgendwelchen Körperteilen eines Mannes feststellst, (und) findest du sie als Einzelnes oder (in) Vielzahl vor, (und) dass sie von der Farbe seines Fleisches ist, indem (sie) fest ist unter deinen Fingern, aber nicht zu sehr, (und) indem sie groß ist (und) bitter ist in seinem Fleisch, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [107,5]
• //[107,8]// ꜥꜣ,t pw n(,j).t zꜣ "„Das ist eine $ꜥꜣ.t$-Geschwulst eines ‚Sohn'-Krankheitsstoffes (???)." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [107,8]
sawmedizin
COLLOC: ꜤꜢ.T, "GESCHWULST"|"SWELLING; TUMOR" • DḤR, "BITTER SEIN"|"BITTER" • ꜤŠꜢ, "MENGE; VIELHEIT"|"QUANTITY; MULTITUDE"
 3 times
glyphs:G39: 3 times • Z1: 3 times • F51: 3 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Sohneigenschaft (einer Geschwulst): 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

zꜣ

"Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854541|Wb 3, 413.6-414.3

• ḥm.w.pl Kꜣ~jrꜣ~kꜣ mnḥ.pl m zꜣ.pl m-šꜣw wdpw.pl n //[16.3]// ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) jw=w wꜥb sgnn ṯꜣi̯.y m sfr,y(t) m šmi̯.t ḥr.j pꜣ sšd "Diener/Sklaven aus (dem Ort) Kerke und Jünglinge aus den (Priester)-Phylen, die als Mundschenke seiner Majestät LHG geeignet/würdig sind, wobei sie gebadet, gesalbt und mit $sfr.t$-Kleidung angezogen sind, wenn sie unter dem (Erscheinungs)fenster gehen." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [16.2]
• //[1]// [Wr(,wj)-]Ḥr,w-Kꜣ-ḫ,t ꜥpr,w wꜣḏ,t zꜣ "Heru-ka-chet-werui-Arbeitstrupp, die Wadjet-Phyle." bbawgrabinschriften:Mastaba G VI S.//Steinbruchinschrift 6: [1]
• //[b1/2:2]// 〈〈jḫ,t-dwꜣ,t〉〉 //[b2:3/4]// ḫnt,j-š //[b1-3:Tag1]// 〈〈jm,j-nfr,t〉〉 〈〈zꜣ〉〉 〈〈ḥꜣ,t〉〉 //[b2.1:Tag2]// Nfr-smn //[b2.2:Tag2]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b1/2.1:Tag3]// 〈〈Ḫwi̯-wj-nfr〉〉 //[b2.2:Tag3]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag4]// Šddj //[b2.2/3:Tag4]// Mrj //[b1/2.1:Tag5]// 〈〈Ḫwi̯-wj-nfr〉〉 //[b2.1/2.2:Tag5]// Nḫtj //[b1/2.1:Tag6]// 〈〈Nḫtj〉〉 //[b2.1/2.2:Tag6]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag7]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag8]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag8]// Jrj //[b2.1/2.2:Tag9]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2-b4:Tag9]// Šdd-Kꜣkꜣj //[b2.1/2.2:Tag10]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.2/3:Tag10]// Nfr-smn //[b2.1:Tag11]// Ḫwi̯-(wj)-nfr //[b2.2/3:Tag11]// Jrj //[b1/2.1:Tag12]// 〈〈Ḫwi̯-wj-nfr〉〉 //[b2.1/2.2:Tag12]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag12]// Nḫtj //[b1/2.1:13]// 〈〈Nfr-nmt,wt〉〉 //[b2.1/2.2:Tag13]// Šddj //[b1/2.1:Tag14]// 〈〈Ḫwi̯-wj-nfr〉〉 //[b2.1/2.2:Tag14]// Nfr-smn //[b2.2/3:Tag14]// Nḫtj //[b2.1/2.2:Tag15]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag16]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag17]// ⸢Nfr-smn⸣ //[b2.1/2.2:Tag18]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:Tag19]// Nfr-smn //[b2.1/2.2:Tag20]// Ḫwi̯-wj-nfr //[b2.1/2.2:

Tag21]// Nfr-smn //[b2:Tag22-30]// […] "(Zum) Morgenopfer - (als) Pächter (Tag 1) die Totenpriesterphyle Imi-neferet, Phylenunterabteilung 'die Vordere', (Tag 2) Nefer-semen und Nefer-semen, (Tag 3) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 4) Schededi und Meri, (Tag 5) Chui-wi-nefer und Nachti, (Tag 6) Nachti und Iri, (Tag 7) Chui-wi-nefer, (Tag 8) Nefer-semen und Iri, (Tag 9) Chui-wi-nefer und Scheded-Kakai, (Tag 10) Chui-wi-nefer und Nefer-semen, (Tag 11) Chui-wi-nefer und Iri, (Tag 12) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 13) Nefer-nemtut und Schededi, (Tag 14) Chui-wi-nefer, Nefer-semen und Nachti, (Tag 15) Chui-wi-nefer, (Tag 16) Chui-wi-nefer, (Tag 17) Nefer-semen, (Tag 18) Chui-wi-nefer, (Tag 19) Nefer-semen, (Tag 20) Chui-wi-nefer, (Tag 21) Nefer-semen (Folgetage keine Einträge!)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [b1/2:2]

•//[6. Szene:]// dhn [jm,j-rʾ-jp,t]-nzw [Ḥyꜣ] ⸢tꜣ,y-sr,t⸣ [n] [pꜣ] zꜣ n ḫʿi̯-n=f-Jtn "Die Ernennung [des Vorstehers] der königlichen [Privatgemächer Huya] zum Standartenträger [der] Phyle "Aton erscheint für ihn"." bbawamarna:Ostwand//Subregsiter: [6. Szene:]

•//[D2:9]// ʕzꜣ? ʿjn //[D2:12]// 103+1/8 //[D2:13]// 6 […] "Arbeitertruppe(?), die verkleidet (m. Kalkstein)(?): 103+1/8, 6,…" bbawbriefe:JE 52001 B+C//⟨JE 52001 C (c)⟩: [D2:9]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪWI̯-WJ-NFR, "CHUI-WI-NEFER"|"KHUI-WI-NEFER" • NḪTJ, "NACHTI"|"NAKHTI" • NFR-SMN, "NEFER-SEMEN"|"NEFER-SEMEN"

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • szꜣu̯, "bewachen"|""

5 times • 1 times

glyphs:V16: 6 times • M172: 1 times • G39: 1 times

OK & FIP: 41 times • NK: 10 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 50 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Phyle (von Priestern): 21 times • Phyle: 18 times • Abteilung (Arbeiter, Soldaten): 7 times • Trupp: 3 times • Rotte (von Personen): 1 times • Phyle, Wache (von Priestern): 1 times • Abteilung (Arbeiter, Soldaten)(?): 1 times • Gruppe: 1 times • Wache, Phyle: 1 times

SUBSTANTIVE: 54 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 54 TIMES • SINGULAR: 48 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 40 TIMES • MASCULINE: 34 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 12 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES

zꜣ

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:856270|CT VII, 108k

zꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869036|CT III, 268-269a

zꜣ

"[Ente]"|english translation missing|root|ID:871637

zꜣ

"[Sohn]"|english translation missing|root|ID:874604

zꜣ

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874613

zꜣ=s

"Reibstein"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:127240|Wb 3, 422.6; Grandet, Pap. Harris I, II, 209, Anm. 870

zꜣ.y-tꜣ

"Nehrung am Delta"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:126260|Wb 3, 410.18

zꜣ.w

"Zauberer"|"magician"|epitheton_title•title|ID:126280|Wb 3, 415.18-19; FCD 207

• jr nw dd{.w} zwn,w nb wʿb-Sḫm,t //[99,3]// nb zꜣ,w nb ʿ.du ḏbʿ.pl=f ḥr dp ḥr mkḥꜣ ḥr ḏr,t.pl ḥr s,t jb ḥr //[99,4]// ʿ.wj.du ḥr rd.du ḫꜣꜣ=f n ḥꜣ,tj ḥr-n,t(j)t mt.w.pl=f n ʿ,t=f nb.t "Was diese (Gefäße) angeht, (wenn) irgendein Arzt, irgendein Sachmet-Priester, irgendein Magier (?) seine Hände und Finger (wörtl.: die Hände und seine Finger) auf den Kopf, auf den Hinterkopf, auf die Hände, auf die Stelle des jb-Herzens, auf die Arme, auf die Beine legt, ist es das $ḥꜣ.tj$-Herz, das er misst, weil seine Gefäße zu jedem seiner Körperteile (führen)." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [99,2]

sawmedizin

COLLOC: WʿB-SḪM.T, "WAB-PRIESTER DER SACHMET"|"" • MKḤꜣ, "HINTERKOPF"|"BACK OF THE HEAD" • ZWN.W, "ARZT"|""

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte

(von Personen)"|""•z3.w, "Wächter"|"guardian"•z3.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"•z3.w, "Wächter"|""•z3.wt, "Bewachung"|""•z3.wt, "Seil"|""•z3.wtj, "Wächter"|"guardian"•z3.wtj, "Wächter"|""•z33, "Bewacher"|""•z3w, "[schmähende Bez. des Apophis]"|""•z3w, "damit nicht"|""•z3w.j, "Bewohner von Sais"|""•z3w.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"•z3ṷ, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"•sz3ṷ, "bewachen"|""

1 times

glyphs:V17: 1 times•Z7: 1 times•A1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Zauberer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•TITLE: 1 TIMES

z3.w

"Wächter"|"guardian"|substantive•substantive_masc|ID:126300|Wb 3, 418.1-4; FCD 208; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 436

•⟨sḥw⟩ k3,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ t3-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) k3,t n.t ⟨ʿ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m j3w,t sr.pl ḥr ḫrp ˀḥny.t? ḥr,j(.pl)-ˀ3-n-pr ḥ3,tj(.pl)-ʿ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wʿr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ˀ3.pl-n-ʿ,yt zẖ3(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ʿ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⌜,tj⌝.w(.pl) ps{fs,t}.pl šʿ,y(t) {3b}⟨wb3⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-k3,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ˀ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zẖ3(,w.pl)-qd,w(t) ṯ3,y.pl-mḏ3,t j3k(,y).pl ẖr,tj.w(.pl) ḫmʿ.w.pl ṯ3,y(.pl)-b3~š3 //[10,7]// ⌜z3w⌝ […] […] [___].pl sʿnḫ.w.pl ˁš[_].pl […] //[10,8]// [___].yw[.pl] […] ẖʿq.yw[.pl] ⌜ʕ__?⌝.pl jri̯-ḥtp,w […] […] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šʿ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]

•jni̯.t ḥq3.w m ḏ3ḏ3,t m z3,w "Das Bringen der Gutleiter in den Rechnungshof durch Wächter (oder: unter Bewachung ?)." bbawgrabinschriften:Südwand//unteres Register: [unteres Register⁝1]

•//K7// z3w //K8// ms nb,t-pr //K9// ˀ3mw Ḥzj //K10// mḏḥ-nsw,t Mr-jb //K11// mrj-rwḏ ḥt.t "Der Wächter, geboren von der Hausherrin, der Asiat Hesi, der Zimmermann des Königs Merib und der ... ? ..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 02//⟨Sinai Nr. 02⟩: K7

•//[x+10,6]// ˁḥʿ.n gmi̯.n.tw=f m j3,t B3s m Ws(j)-n-p,t jw šsr ˀ3-pḥ,tj m s3,w=f "Daraufhin wurde er bei einem (der sieben) Hügel von Bubastis im 'Fenster des Himmels' gefunden (und) der Pfeildämon (Schlange) 'Groß an Kraft' war sein Wächter." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,6]

•s3,w //[110,23]// ḥʿ=k ẖw3w.ṯ={{f}}k nn 3h3=k ""Der Hüter deines Leibes (Horus?) beschützt ihn (und) es gibt keinen Schmerz (mehr) für dich!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,22]

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: RN, "NAME"|"NAME"•RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"•=Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|""

root: Z3.wtj, "Assiut"|"Asyut"•Z3y.t, "Schützerin"|"protectress"•z3, "Schutz"|"protection"•z3, "Schutzamulett"|"amulet"•z3, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|""•z3.w, "Zauberer"|"magician"•z3.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"•z3.w, "Wächter"|""•z3.wt, "Bewachung"|""•z3.wt, "Seil"|""•z3.wtj, "Wächter"|"guardian"•z3.wtj, "Wächter"|""•z33, "Bewacher"|""•z3w, "[schmähende Bez. des Apophis]"|""•z3w, "damit nicht"|""•z3w.j, "Bewohner von Sais"|""•z3w.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"•z3ṷ, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"•sz3ṷ, "bewachen"|""

3 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times• 1 times

glyphs:A47: 11 times•Z7: 6 times•G1: 5 times•A24: 4 times•Y1: 4 times•A1: 2 times•Z1: 1 times•Z2: 1 times•O34: 1 times•G39: 1 times•G43: 1 times

TIP - Roman times: 47 times•NK: 10 times•MK & SIP: 5 times•OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 50 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times•unknown: 2 times•Eastern Desert: 1 times

[Titel], Wächter: 43 times•Wächter: 18 times•Wächter, Hüter: 3 times

SUBSTANTIVE: 64 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 64 TIMES•SINGULAR: 18 TIMES•MASCULINE: 11 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES•PLURAL: 3 TIMES•PARTICIPLE: 2 TIMES•PASSIVE: 2 TIMES

z3.w

"Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"|epitheton_title•title|ID:400556|vgl. Ward, Titles, no. 1254

root: Z3.wtj, "Assiut"|"Asyut"•Z3y.t, "Schützerin"|"protectress"•z3, "Schutz"|"protection"•z3, "Schutzamulett"|"amulet"•z3, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|""•z3.w, "Zauberer"|"magician"•z3.w, "Wächter"|"guardian"•z3.w, "Wächter"|""•z3.wt, "Bewachung"|""•z3.wt, "Seil"|""•z3.wtj, "Wächter"|"guardian"•z3.wtj, "Wächter"|""•z33, "Bewacher"|""•z3w, "[schmähende Bez. des Apophis]"|""•z3w, "damit nicht"|""•z3w.j, "Bewohner von Sais"|""•z3w.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"•z3ṷ, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"•sz3ṷ, "bewachen"|""

z3.w

"Wächter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855948|Wb 3, 418.1-4; FCD 208; Ward, Titles, no. 1255

•//[C1]// jr,j-pʿ,t ḥ3,tj-ʿ ḥr,j-sšt3 n(,j) p,t n(,j) t3 //[C2]// z3,w n(,j) ḥḏ ḥnʿ nbw nr //[C3]// jḥ.pl n(,j) ˀ3,t nb.t ḫtm,w-bj,tj //[C4]// jm,j-rˀ-pr-wr Nb-ʿnḫ jri̯(.w) n jm,j-rˀ-pr Sbk-ḥtp "Der Iripat, der Hatia, der Geheimrat des Himmels und der Erde, der Wächter des Silbers und des Goldes, der (Vieh-)hüter aller kostbaren Steine, der Siegler des Königs von Unterägypten, der Obergutsverwalter, Nebanch, gezeugt von dem Gutsvorsteher Sobekhotep." sawlit:Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)//⟨Sitzstatue des Nebanch (Pittsburgh CM 4558-3)⟩: [C1]

•jw=j twt p3 ˀ3 2 n jz,t zẖ3(,w) Bw-th-Jmn z3,w Kry //[13]// n3 rmṯ-jz,t.pl ḥr "Ich versammelte die zwei Großen der Truppe - den Schreiber Bu-teh-

Imen und den Wächter Kery - mit den Arbeitern der Nekropole." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [12]
•*//[1]// n zꜣ,w Ḫꜥi̯=j "An den Wächter Chay:" bbawbriefe:oGardiner 0005//Brief an den Wächter Chay: [1]*
•*//[vs.2]// ky-ḏd n zẖꜣ(,w) Bw-th-Jmn zꜣ,w Kr "Eine weitere Mitteilung an den Schreiber Bu-teh-Imen und den Wächter Ker." bbawbriefe:pBM 10100//Brief vom General (Pianch) an Buteh-Imen: [vs.2]*
•*//[vs.3]// jw=st n zꜣ,w Kr n pꜣ ḫr "Es ist für den Wächter Ker von der Königsnekropole." bbawbriefe:pBN 197.IV//Brief des Djehuti-mesu an Ker: [vs.3]*
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: KRY, "KERY"|"KERY" • KR, "KER"|"KER" • BW-TH-JMN, "BU-TEH-IMEN"|"BU-TEH-IMEN"
root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • szꜣu̯, "bewachen"|""
 1 times
glyphs:A47: 2 times • G43: 1 times
NK: 16 times • MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 17 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Wächter: 19 times
EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • TITLE: 19 TIMES

zꜣ.w-ꜥrr.yt

"Wächter der Halle"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851163|Collier/Quirke, Lahun Pap., Letters, 105
•*//[17]// rḫt ꜣtp,w sjp n ḫrp Ḥnꜥ,t //[18]// jt-mḥ(,j) ḥqꜣ,t 50 //[18a]// 20 wḏꜣ m bꜣk,w Jt(j) m-ꜥ zꜣ,w-ꜥrr,yt Snbj //[19]// pzš,t 4 //[20]// qn 1 //[21]// [...] hbn,t [...] //[22]// [...] ꜥnšw? 1 //[23]// [...] "Betrag der Ladung, die überwiesen wurde dem Leiter Henat: 50 Heqat unterägyptische Gerste und 20 ⟨Heqat⟩ von den Lieferungen des Iti durch den Wächter der Halle Senebi, (weiter) 4 Pezeschet-Matten, 1 Qen-Matte ..., ... Hebenet-Maß, ... Neschu-Maß(?) ..." bbawbriefe:pUC 32201//Brief des Iri-su an den Kabinettsvorsteher: [17]*
bbawbriefe
COLLOC: ḤNꜥ.T, "HENAT"|"" • SNBJ, "SENEBI"|"SENEBI" • QN, "MATTE"|"MAT"
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Wächter der Halle: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣ.w-pr.wj-ḥḏ

"Wächter der zwei Schatzhäuser"|"guard of the two treasuries"|epitheton_title•title|ID:400548|Ward, Titles, no. 1257

zꜣ.w-Mḥ.w

"Schützer Unterägyptens"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861582|LGG VI, 129

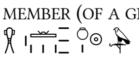
zꜣ.w-Nḫn

"Bewacher von Nechen"|"guardian of Nekhen"|epitheton_title•title|ID:550398|Wb 2, 310.12; Jones, Titles OK, no. 2929
•*//[1]// [...] [(j)r(,j)-p]ꜥ(,t) [ḥꜣ,tj]-ꜥ [zꜣ,w-]Nḫn ḫtm,tj-bj,tj mḏḥ,w-zẖꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t mr,y-nb=f mrr,w-nb=f Ḥm-jwn "Der ... Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Bewacher von Nechen, Siegler des Königs von Unterägypten, Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, der von seinem Herrn Geliebte und ein von seinem Herrn Geliebter, Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Architrav//⟨Inschrift⟩: [1]*
•*//[1]// (j)r(,j)-p⸢ꜥ⸣(,t) ḥꜣ,tj-⸢ꜥ⸣ tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj ḫtm,tj-bj,tj zꜣ,w-Nḫn rꜣ-Pj-nb //[2]// ḥm-nṯr-Bꜣs,tt ḥm-nṯr-Šsm,tt ḥm-nṯr-Bꜣ(-n)-ꜥnp,t [...] //[3]// mḏḥ,w-zẖꜣ,w-nswt mḏḥ,w-Mḥy,t //[4]// ḫrp-mr,t-Šmꜥ-Mḥ,w //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nswt //[6/7]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t=f Ḥm-jwn "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Wesir, Siegler des Königs von Unterägypten, Bewacher von Nechen, Sprecher aller Bewohner von Buto, Priester der Bastet, Priester der Schesmetet, Priester des Ba von Mendes, --Zerstörung--, Meister der königlichen Schreiber (Architekt?), Meister der Mehit, Leiter der Sängerinnen von Ober-und Unterägypten, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, leiblicher Königssohn Hem-iunu." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue des Hem-iunu//Basis-Inschrift: [1]*
•*//[1]// [jmꜣḫ],w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-qrs //[2]// [jmꜣḫ],w-ḫr-Wsjr-ḫnt(,j)-ḏd,w //[3]// [jmꜣḫ,w]-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw=f-jm,j-wt-nb-tꜣ-ḏsr //[4]// [zꜣw-n]ḫn ḥrj-tp-nḫb smr-wꜥw,t(j) ẖr(j)-ḥ(ꜣ)b //[5]// (j)m(j)-rꜣ-š,wj-pr-ꜥꜣ Mrr=j "Der [Versor]gte durch den Großen Gott, dem Herrn des Begräbnisses, der [Versor]gte durch Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, der [Versorgte] durch Anubis, der auf seinem Berg ist, den Balsamierer, den Herrn der Nekropole, der [Bewacher von Hie]rakonpolis, das Oberhaupt von El-Kab, der Einzige Freund, der Vorlesepriester und Vorsteher der beiden Seen des Palastes, Mereri." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement: [1]*
•*//[1]// ḥꜣt-ꜥ ḫtm-bjt smr-wꜥ[t] smꜣ-mnw //[2]// m-r-ḥm-nṯr ḥr-tp-ꜥꜣ-n-mnw jm-i̓z zꜣw-nḫn //[3]// ḥr-tp-[nḫb] mdw-rḫjt jwn-knmwt //[4]// jmꜣḫ ḫnj "Der Hatia, unteräg. Siegler, Einzige Freund, Stolist des Min, Priestervorsteher, das Große Oberhaupt des Achmim-Gaues, das Ratsmitglied, der Bewacher von Hierakonpolis, Oberhaupt von [El-Kab], Stab [=Leiter] des Volkes, der Pfeiler der knmt(?) und Versorgte Cheni." bbawgrabinschriften:Speisetischszene mit Opferliste//Beischrift zum Grabherrn: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: MḎḤ.W-MḤY.T, "MEISTER DER MEHIT"|"FASHIONER (?) (OF THE CULT IMAGE) OF MEHYT (?)" • MḎḤ.W-Zẖꜣ.W-NSWT, "MEISTER DER KÖNIGLICHEN SCHREIBER (ARCHITEKT?)"|"OVERSEER OF ROYAL SCRIBES (MASTER ARCHITECT OF THE KING?)" • ḤM-JWN.W, "HEM-IUNIU"|"HEM-IUNIU"
(A43K-O48): 1 times
glyphs:A43K: 1 times • O48: 1 times
OK & FIP: 4 times

zꜣ.w-Nḫn

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bewacher von Nechen: 2 times • [Titel]: 2 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

zꜣ.w-n-Rꜥw

"die Schutzkräfte des Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852829|LGG VI, 119
• ḏd-mdw j:nḏ ḥr=tn Sꜣ.pl-n,w-Rꜥw pri̯ jm=f rdi̯.n=f st //[27,13]// n sꜣ=f Wsjr ḥr jri̯ sꜣ=f r-(n)ḥḥ jw sḫr ḫft.pl=f nb m m(w)t m ꜥnḫ ḥr rs r=f r-nḥḥ m grḥ m hrw m nw nb n,t rꜥw-nb "Rezitation: "Seid gegrüßt ihr 'Schutzkräfte des Re', die aus ihm hervorgegangen sind (und) die er seinem Sohn Osiris (bei)gegeben hat zur Gewährung seines Schutzes ewiglich, um alle seine Feinde zu fällen, seien es Tote (oder) Lebende ('als Toter oder als Lebender') (und) zur Wache über ihn ewiglich, in der Nacht, am Tage (wie) zu jedem Zeitpunkt jedes Tages!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [27,12]
bbawtotenlit
COLLOC: NW, "ZEIT; ZEITPUNKT"|"TIME; MOMENT" • ꜥNḪ, "LEBENDER; EINWOHNER; MITGLIED (EINER GRUPPE); SOLDAT"|"LIVING PERSON; INHABITANT; MEMBER (OF A GROUP); SOLDIER" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
 1 times
glyphs:Z1: 2 times • V17: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • Z3A: 1 times • W24: 1 times • N5: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die Schutzkräfte des Re: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zꜣ.w-zḫꜣ.w

"Archivar"|"guardian of documents"|epitheton_title•title|ID:126500|Wb 3, 418.4; Lesko, Dictionary III, 96
• ḥn=k r tꜣ s,t [ꜥn?] [ꜥnꜣ?] zḫꜣ,w.pl [...] [ꜥzꜣu̯?]-zḫꜣ,w.pl //[12.2]// di̯=w ptrj=k pꜣ pds n jm[,j-rn=f] "Du sollst zum Archiv (oder: zum Büro der Archivare) gehen, damit man dich die Kiste mit der Namensliste einsehen läßt." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [12.1]
sawlit
COLLOC: PDS, "KASTEN (FÜR KLEIDER, SCHRIFTSTÜCKE)"|"BOX (FOR CLOTHING, FOR DOCUMENTS)" • JM.J-RN=F, "NAMENLISTE"|"LIST (OF NAMES)" • ḤN, "EILEN; DURCHZIEHEN; ZURÜCKWEICHEN"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Archivar: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zꜣ.w-S.t-wnp

"die Edfu behüten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862394|LGG VI, 136

zꜣ.w-Srq.t

"Zauberer der Selqet (Magier)"|"magician (lit. protection of Selkis)"|epitheton_title•title|ID:400464|Wb 3, 414.7; Ward, Titles, no. 1261; vgl. Jones, Titles OK, no. 2931

zꜣ.w-Srq.t-pr-ꜥꜣ

"Zauberer der Selqet des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852024|Jones, Titles OK, no. 2931
• //[1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw zꜣ,w-Srq,t-pr-ꜥꜣ "Der Wab-Priester des Königs, Priester des Chefren und Zauberer der Selqet des Palastes." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]
• [pr-ḫrw] [n]=[f] [m] [Wꜣ]g Ḥ(ꜣ)b-Zkr Ḥ(ꜣ)b-wr Rkḥ ꜣbd,w Smd,t ḥ(ꜣ)b nb rꜥw-nb wꜥb-nswt zꜣ,w-Srq,t-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ ꜥnḫ-Špss-kꜣ=f "[Ein Totenopfer für ihn am ...Wa]g-Fest (Totenfest), Fest des Sokar, Großes Fest (ein Totenfest), Brand (ein Fest), Abedu (2. Tag nach Neumond), Semdet (Halbmonatsfest am 15. Tag des Monats) und jedem Fest täglich, dem Wab-Priester des Königs, Zauberer der Selqet des Palastes und Vorsteher der Totenpriester Anch-Schepseskaf." bbawgrabinschriften:Sturzbalken//Inschrift: [2]
• //[1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫꜥi̯=f-Rꜥw zꜣ,w-Srq,t-pr-ꜥꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ ꜥnḫ-Špss-kꜣ= "Der Wab-Priester des Königs, Priester des Chefren, Zauberer der Selqet des Palastes, Vorsteher der Totenpriester und Aufseher der Totenpriester Anch-Schepseskaf." bbawgrabinschriften:Südwand//Opferempfänger: [1]
• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zꜣ,w-Srq,t-pr-ꜥꜣ wꜥb-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ ꜥnḫ-Špss-kꜣ=f "Der Verwalter des Königsvermögens, Zauberer der Selqet des Palastes, Wab-Priester des Königs und Vorsteher der Totenpriester Anch-Schepseskaf." bbawgrabinschriften:zentrale Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
• //[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zꜣ,w-Srq,t-pr-ꜥꜣ wꜥb-nswt (j)m(,j)-rꜣ-ḥm(,w)-kꜣ ꜥnḫ-Špss-kꜣ=f "Der Verwalter des Königsvermögens, Zauberer der Selqet des Palastes, Wab-Priester des Königs und Vorsteher der Totenpriester Anch-Schepseskaf." bbawgrabinschriften:zentrale Scheintür//rechter Innenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠPSS-KꜢ=F-ꜥNḪ.W, "SCHEPSES-KAF-ANCHU"|"SCHEPSES-KAF-ANCHU" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-KꜢ, "VORSTEHER DER TOTENPRIESTER"|"OVERSEER OF KA-PRIESTS" • WꜤB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Zauberer der Selqet des Palastes: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

z3.w-t3-n-Ḥp-ꜥnḫ

"Hüter des Landes des lebendigen Apis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878612|JWIS III, 552.22

z3.w-t3-qn

"der tüchtige Hüter des Landes (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853244|LGG VI, 134

•//[51,5]// s3w-t3-qnı͗ m dšı͗ ꜥw,t=k ""Tüchtiger Hüter des Landes', verlasse (doch) deine Herde nicht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [51,5]

bbawtotenlit

COLLOC: TŠI͗, "FORTGEHEN; VERSCHWINDEN"|"TO BE ABSENT FROM; TO BE MISSING; TO FLEE" • ꜤW.T, "KLEINVIEH; HERDE"|"HERDS (GEN.); FLOCKS" • M, "NICHT (IMPERATIV DES NEGATIVVERBS JMI͗)"|"[IMPERATIVE OF THE NEGATIVE VERB]"

 1 times

glyphs:A47: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • N29: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Z9: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der tüchtige Hüter des Landes (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

z3.w-t3-ḏsr.w

"erhabene Schlangen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862711|LGG VI, 101

z3.wt

"Bewachung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:126390|Wb 3, 418.5-6; FCD 208; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 436; vgl. ONB 866, Anm. 1377

•//[Frg. II,2]// [...] jrı͗=tw z3,w(t)=f nb.t ⟨3ḥ,t.pl⟩ srd [...] "[---], den (?) man komplett überwacht (?; wörtl.: man führt jede seiner Bewachung(en) aus); die bestellten Felder [---]" sawlit:pBoulaq 13 = pCairo CG 58041//Eine Kriminalgeschichte (?): [Frg. II,2]

•//[P/V/E 59]// [nhı͗.y] [Ppy] [z3,wt]=[ṯn] n m(w)[t]=[f] [n] [z3r.pl]=[ṯn] "[Pepi wird eurer Bewachung(?)/eurem Sicherungsseil(?) entgehen und er wird nicht wegen eurer Fesseln sterben]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [P/V/E 59]

•j Ḫprj //[8,16]// ḥr,j-jb wj3=f p3w,tj{.w} ḏ,t=f ḏ,t nḥm=k Wsjr [...] //[8,17]// m-ꜥ nw n(,j) jr,j⟨.pl⟩ sjp,t rḏı͗ n=sn nb 3ḫ(,w) n-mr,wt jrı͗(.t) z3,w(t) ḫft(,j)=f //[8,18]// ḏḏ! šꜥd m j3ṯ,w{t} jw,tj prı͗(.t) m z3,wt=w "Oh Chepri inmitten seiner Barke, dessen Leib ewig urzeitlich ist, mögest Du Osiris NN vor diesen {diesem} für die Abrechnung Zuständig⟨en⟩ retten, denen der Herr 3ḫ-Macht gegeben hat, um die Bewachung seines Feindes durchzuführen, die in der Richtstätte ein Gemetzel anrichten, aus deren Bewachung es kein Entkommen gibt!" tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨4⟩: [8,15]

•//[3]// qm3.n=sn z3w,t "Sie haben Gefangenschaft geschaffen." tb:pTurin Museo Egizio 8438 (pCha)//Tb 175: [3]

•//[x+3,3]// jw z3,wt snḫḫ=s rnp,t.pl "Wachsamkeit läßt die Jahre wieder jung werden (d.h. Vorsicht verlängert die Jahre)." sawlit:pCarlsberg VI//Die Lehre für Merikare: [x+3,3]

bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: J3Ṯ.W, "RICHTSTÄTTE"|"PLACE OF JUDGMENT" • ꜤḤ3-ꜥ.W, "DAS KÄMPFEN; DER KAMPF"|"" • ḪFT.J, "FEIND"|"ENEMY"

root: Z3.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Z3y.t, "Schützerin"|"protectress" • z3, "Schutz"|"protection" • z3, "Schutzamulett"|"amulet" • z3, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • z3.w, "Zauberer"|"magician" • z3.w, "Wächter"|"guardian" • z3.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • z3.w, "Wächter"|"" • z3.wt, "Seil"|"" • z3.wtj, "Wächter"|"guardian" • z3.wtj, "Wächter"|"" • z33, "Bewacher"|"" • z3w, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • z3w, "damit nicht"|"" • z3w.j, "Bewohner von Sais"|"" • z3w.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • z3u̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • sz3u̯, "bewachen"|""

 1 times

glyphs:A47: 1 times • G1: 1 times • G43: 1 times • A24: 1 times

NK: 22 times • TIP - Roman times: 14 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 33 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Bewachung: 36 times • Wachsamkeit: 2 times

SUBSTANTIVE: 38 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 38 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

z3.wt

"Seil"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858359|CT V, 110i

root: Z3.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Z3y.t, "Schützerin"|"protectress" • z3, "Schutz"|"protection" • z3, "Schutzamulett"|"amulet" • z3, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • z3.w, "Zauberer"|"magician" • z3.w, "Wächter"|"guardian" • z3.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • z3.w, "Wächter"|"" • z3.wt, "Bewachung"|"" • z3.wtj, "Wächter"|"guardian" • z3.wtj, "Wächter"|"" • z33, "Bewacher"|"" • z3w, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • z3w, "damit nicht"|"" • z3w.j, "Bewohner von Sais"|"" • z3w.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • z3u̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • sz3u̯, "bewachen"|""

z3.wtj

"Wächter"|"guardian"|substantive•substantive_masc|ID:126410|Wb 3, 418.7-11; FCD 208

•ḥsf=k m ḥw,y.pl //[5,3]// m z3u̯,wꜥtj? jw t3 pn r grg ḥr=s wpw-[ḥr] [s]bj gmı͗ sḥ=f "Bestrafst du mit (Stock)schlägen (wörtl.: mit Schlägern) und mit

Gefängnis (wörtl.: mit einem Wärter), so wird dieses Land dadurch (d.h. nach diesen Vorgehensweisen) strukturiert (wörtl.: gegründet) werden, ausgenommen [für den Re]bell, der sich seinen Plan ausgedacht (wörtl.: gefunden) hat (oder: dessen Plan entdeckt wurde)." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [5,2]

• ⸢ḫ⸣r ptr [...] //[6]// bꜣk n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m-mj,tt ḏr r zẖꜣ,w n [...] //[7]// r-⸢n,tj⸣ wꜥ šrj,t ẖꜣr,t pri̯.tj m rnp,t-zp 1 ꜣbd 2 ꜣḫ,t 2 sw 20 jw=st [...] //[8]// [...] ḏi̯.t pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) r nꜣ-n ḥw.tw [...] //[9]// ḥnꜥ pꜣ zꜣ(,w).tj "Und dann siehe ... arbeiten für den Pharao, l.h.g. ebenso vollständig gemäß dem Schreiben ... daß eine Tochter der Witwe weggegangen ist im Regierungsjahr 1, Monat 2 der Achet-zeit, Tag 20, indem sie ... und der Pharao, l.h.g. gibt (es/sie) zu den Befehlshabern ... zusammen mit dem Wächter." bbawbriefe:oCairo 25831//Brief an den Wesir Hori: [5]

• ntf zꜣu̯.y qꜣb [p]wy n jmn,t "Er ist der Wächter jener (Fluß-)Biegung des Westens." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [87]

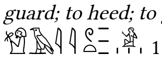
• jw=tw ḥr ḏi̯.t mḥ=⟨w⟩ nꜣy=⸢w⸣ ⸢zꜣy,wt⸣.pl "Dann ließ man ihre Wachtruppen (?) ergreifen." sawlit:pLouvre N 3136//Kriegsgeschichte Ramses' III.: [x+1,3]

• //[1]// zꜣ,wtj [...] //[2]// ḥr ḥr sw⸢ḏꜣ⸣ jb n nb=f tꜣ,⸢y⸣-[ḫw-ḥr-wnmj-nswt] [...] //[3]// Ḥr,w-j m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Wächter ... der Nekropolenverwaltung teilt seinem Herrn, dem Wedelträger [zur rechten Seite des Königs ...] Hori, mit: In Leben-Heil-und Gesundheit." bbawbriefe:oCairo 25831//Brief an den Wesir Hori: [1]

bbawbriefe, sawlit, tb

COLLOC: ḤW, "TREIBER; SCHLÄGER; HIRT"|"DRIVER; SLUGGER; SHEPHERD" • ṬḤ.WTJ, "MÄNNLICH (VOM GESCHLECHT)"|"MALE" • ḎR, "BIS ZUM ENDE; SCHLIESSLICH"|""

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • zꜣu̯, "bewachen"|""

, 1 times

glyphs:M17: 2 times • A47: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Wächter: 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zꜣ.wtj

"Wächter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861593|LGG VI, 139 f.

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • szꜣu̯, "bewachen"|""

zꜣ.wtj-zẖꜣ.w

"Wächter der Dokumente; Archivar (?)"|"guardian of documents"|epitheton_title•title|ID:600378|Wb 3, 418.10-11; vgl. Lesko, Dictionary III, 96

zꜣ.wtj-qn

"starker Wächter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862381|LGG VI, 140

zꜣ.wtt

"Söhne und Töchter"|"sons and daughters"|substantive•substantive_fem|ID:125900|Meeks, AL 78.3263; 79.2386; Wilson, Ptol. Lexikon, 794

root: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • zꜣ, "1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura" • zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • zꜣ.t, "Tochter"|"" • zꜣ.t, "Kindchen; Söhnlein"|"" • zꜣ.tj, "die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters" • zꜣ.tj, "[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"

zꜣ.t

"Tochter"|"daughter"|substantive•substantive_fem|ID:125630|Wb 3, 411.9-412.7

• ḏi̯=zn pr,t-ḫrw tꜣ.pl ḥ(n)q,t jḥ.pl ꜣpd.pl jrp jrṯ(,t) sntr //4// qbḥ(,w) jḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) bnj(.t) ḏi̯(.t) p,t qmꜣ(.t) tꜣ //5// jni̯(.t) Ḥ(ꜥ)p(j) ⟨m⟩ tpḥ(,t)=f ṯꜣw nḏm ⟨n(,j)⟩ mḥ(,yt) r šr,t n kꜣ n(,j) Wsjr //6// Tꜣ-ḏi̯.t-Ḥr(,w) mꜣꜥ(,t)-ḫrw zꜣ,t smꜣ,tj Ḥp-mnḥ mꜣꜥ-ḫrw jri̯⟨.t.n⟩ nb(,t)-pr šmꜥ,yt Mnw Psḏ,t mꜣꜥ(,t)-ḫrw "Sie mögen geben ein Totenopfer (aus) Broten, Bier, Rind, Geflügel, Wein, Milch, Weihrauch, Wasser (und) jede schöne, reine, angenehme Sache, die der Himmel gibt, die Erde erzeugt (und) die der Nil <aus> seiner (Quell-)Höhle bringt, den süßen Hauch <des> Nordwindes <zur> Nase für den Ka des Osiris Tadithor, gerechtfertigt, die Tochter des Stolisten, Hepmeneh, gerechtfertigt, die die Herrin des Hauses, die Sängerin des Min, Psedschet, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320)//Stele der Tadithor (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1320): 3

• jri̯.ḫr=k n=f sp.w.pl n.w s⟨š⟩tꜣ //[42,6]// r ḥr(,j) swn,w wpw-ḥr sꜣ,t=k ḏs=k "Dann sollst du ihm Mittel bereiten, die (selbst) dem Gehilfen (?) des Arztes geheim sind - abgesehen von deiner eigenen Tochter:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,5]

• zꜣ=f wn-rꜥ Ns-wnn-nfr(,w) zꜣ=f (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt //[11]// Pꜣ-ẖrd-n-Ptḥ jr.tn nb(,t)-pr Ḏj-Ḥp-zꜣw zꜣ,t=s Tꜣ-pnw,t zꜣ=s //[12]// Jꜣm-ns-jt=s zꜣ,t Jr,w ḏd(.w) m rꜥ-pr pn mj ḏd rn=k jm=f "Sein Sohn, der Wenra-Priester, Nes-wen-nefer, sein Sohn, der Verwalter des Königsvermögens, Pa-chered-en-Ptah, den die Herrin des Hauses Di-Apis-sa erzeugte, ihre Tochter Ta-pen-newet, ihr Sohn Jam-nes-ites und ihre Tochter Iru mögen in diesem

Tempel dauern, wie dein Name in ihm dauert. " bbawhistbiospzt:A. SIM. 3745//Haupttext: [10]
• ḥtp-dj-nswt n kꜣ n zꜣ,t=f Nfr.pl-Sbk mꜣꜥ,t(-ḫrw) "Ein Opfer, das der König gibt für den Ka seiner Tochter Sobek-neferu, der Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)//⟨Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)⟩: [A.20]
• //[1]// zꜣ,t=f n ẖ,t=f mr,yt=f ḥs(,t)-ḫnw-n-[J]mn [...] mꜣꜥ,t-ḫrw //[2]// jrj.t.n nb(,t)-pr šps(,t) //[3]// T(ꜣ)-ḫnmm,t //[4]// mꜣꜥ,t-ḫrw nb(,t)-jmꜣḫ "Seine leibliche Tochter, die er liebt, die Sängerin vom Innersten des Amun [...], die Gerechtfertigte, die die Hausherrin, die Vornehme $Tꜣ-ḫnmm.t$, die Gerechtfertigte, die Ehrwürdige, geboren hat." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 18: Erste Tochter: [1]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • JM, "IM"|"" • MRJ=S, "MERIES"|"MERIES"
root: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • zꜣ, "1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura" • zꜣ.wtt, "Söhne und Töchter"|"sons and daughters" • zꜣ.t, "Tochter"|"" • zꜣ.t, "Kindchen; Söhnlein"|"" • zꜣ.tj, "die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters" • zꜣ.tj, "[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"
117 times • 6 times • 5 times • 5 times • 4 times • 4 times • 4 times • 4 times • (G39-X1-X1-B7C): 2 times • (X1-G39-B7C): 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 169 times • G39: 157 times • B1: 11 times • Z1: 6 times • H8: 4 times • B7C: 4 times • G7: 2 times • N5: 1 times
OK & FIP: 271 times • MK & SIP: 107 times • NK: 37 times • TIP - Roman times: 30 times • unknown: 20 times
Upper Egypt (South of Assiut): 228 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 188 times • unknown: 46 times • Nubia: 3 times
Tochter: 462 times • Urenkelin: 1 times • Enkelin: 1 times • (?)Tochter: 1 times
SUBSTANTIVE: 465 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 465 TIMES • SINGULAR: 455 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 294 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 135 TIMES • FEMININE: 135 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 30 TIMES • DUAL: 4 TIMES

zꜣ.t

"[ein Werkzeug]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:850640|Junker, Giza, IV, 72 (5)
• //[Sp1]// ꜥn,t 1000 mjnb 1000 //[Sp2]// mnḫ 1000 zꜣ,t 1000 //[Sp3]// mḏꜣ,t 1000 gwꜣ 1000 //[Sp4]// tꜣ 1000 ḏb,t bjꜣ 1000 ṯr,w 1000 //[Z1]// n sḥḏ-pr-ḥḏ Kꜣ(=j)-m-ꜥnḫ "1000 Dechsel, 1000 Mjneb-Beile, 1000 Meißel, 1000 Sat-Meißel, 1000 Grabstichel, 1000 Gewa-Meißel, 1000 Sägen, 1000 Erzplatten (und) 1000 Hämatit⟨⟨platten⟩⟩ für den Aufseher des Schatzhauses Kai-em-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Objekt-Auflistung: [Sp1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: GWꜣ, "[EIN WERKZEUG]"|"[A TOOL]" • JTꜣ, "SÄGE"|"" • SḤḎ-PR-ḤḎ, "AUFSEHER DES SCHATZHAUSES"|""
root: zꜣ, "wurmartiges Gerinnsel"|"[term associated with an inflammation or swelling (med.)]" • zꜣꜣ.y, "Schleichender"|"creeper" • zꜣj, "langsam gehen; schleichen; warten auf (jmdn./etwas)"|"to linger; to creep" • zꜣw.tj, "Schleicher (?)"|"" • szꜣj, "(Kleider) ablegen; schwinden lassen"|"to discard (clothing)"
1 times
glyphs:O34: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • U23: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Werkzeug]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

zꜣ.t

"Tochter"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860541|LGG VI, 101
root: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • zꜣ, "1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura" • zꜣ.wtt, "Söhne und Töchter"|"sons and daughters" • zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • zꜣ.t, "Kindchen; Söhnlein"|"" • zꜣ.tj, "die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters" • zꜣ.tj, "[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"

zꜣ.t

"Kindchen; Söhnlein"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:877844|Schenkel, GM 84, 1985, 65
root: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • zꜣ, "1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura" • zꜣ.wtt, "Söhne und Töchter"|"sons and daughters" • zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • zꜣ.t, "Tochter"|"" • zꜣ.tj, "die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters" • zꜣ.tj, "[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"

zꜣ.t-Jmn

"Tochter des Amun (Königinnen)"|"daughter of Amun"|epitheton_title•title|ID:550408|Wb 3, 411.12; Troy, Queenship, 129

zꜣ.t-Jmn-nswt-Tꜣ.wj

"Tochter des Amun, des Königs der Beiden Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878504|Graefe, Padihorresnet, II, 83

zꜣ.t-Jmn-ḥr.jt-ns.t=f

"Tochter des Amun, die auf seinem Thron ist"|"daughter of Amun who is on his throne"|epitheton_title•title|

ID:862768|Troy, Queenship, 181

zꜣ.t-Wsjr

"Tocher des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855097|LGG VI, 103

• sꜣ,t-Wsjr ḫrw̯=tw r nb,t-Jm,t //[x+15,11]// m jwi̯=s [r] Bꜣs,t "'Tochter des Osiris' sagte man zur 'Herrin von Imet', als sie [nach] Bubastis kam." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+15,10]

• dꜣ ḥn,wt-[n,t-ẖn-{h}⟨pr⟩] [Šw] ḥr //[x+4,30]// šsdꜣ-[sštꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-Pr-ḥḏ] ⸢Sfḫ-ʿb.du.pl⸣ [Sšꜣ,t] [wr.t] [...] [Šw] Ḫnm //[x+4,31]// ⸢ʕMwj,t?⸣ [Jsdn] [ḥsq] [ʕ_?] ⸢ṯsm⸣ ⟨m⟩ ʕnd{ꜣ}?=f ⸢nn⸣ [sndt]=[f] [pꜣ] [snm] [qʿ]=f ʿn=[f] //[x+4,32]// [sw] [jw] [wnm]=[w] [ʿn] [pꜣ] ⸢wpw,tj⸣ ⸢wḥm⸣-[ʕmd,t?] [dḫn-nṯr,j] //[x+5,1]// jb-n-Rʿw snsn=f sḫm=f (m)-qꜣb=f m nb-Ss(n,)w Sfḫ-ʿb.du nb,t-⸢sḫꜣww⸣ dꜣ ḥn,wt-n-{h}⟨pr⟩-mḏꜣ,t //[x+5,2]// sꜣ,t-Wsjr ⸢sfḫ⸣-jt(j)≡s-(j)ʿb Sḫm,t Sbq,t ꜣs,t srjw rdi̯ wtr=s jw Ḥr m Stm "(Die Festteilnehmer sind:) die 'Herrin [des Tempelinneren'] (Nehemt-awai); [Schu] zusammen mit '[der geheimen] Figur [des Vorstehers des Schatzhauses]' (Maatfigur); Sefech-abui, [Seschat die Große, . . .; Schu]; Chnum; Muit(?); [Isden 'der . . . abschneidet']; der Windhund ⟨in⟩ seiner Haut(?), [der] keine [Furcht hat, der, (was) er gefressen hatte, ausspie] (und) [sich] umwandte, [um es erneut zu fressen]; [der] Bote (und) [Bericht]erstatter(?), [göttlicher Ibis (Standertengottheit)], 'Herz des Re', er vereinigte sich mit seinem (Kultbild in seinem) Heiligtum, in dessen Innern er 'Herr von Hermopolis' ist; Sefech-abui, 'Herrin der Schrift', die 'Patronin der Bibliothek', 'Tochter des Osiris', 'Löserin (der Mumienbinden) ihres (wieder) zusammengesetzten Vaters' (Osiris); Sachmet, Sobqet, Isis; eine Graugans, die ihr Blut gibt, (während) Horus Sem-Priester ist (,der die Gans opfert)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,29]

bbawtempelbib

COLLOC: SFḪ.T-ʿB.WJ, "DIE DIE BEIDEN HÖRNER LÖST"|"" • SŠTꜣ-SŠTꜣ-N-JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ, "GEHEIME GESTALT DES VORSTEHERS DES SCHATZHAUSES"|"" • WPW.TJ, "BOTE"|""

𓅭𓏏𓏏𓁐𓊨𓏏𓁹𓅆 1 times

glyphs:X1: 4 times • G39: 2 times • B1: 2 times • Q1: 2 times • D4: 1 times • G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Tocher des Osiris: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

zꜣ.t-Bḥd.tj

"Tochter des Behedeti"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862749|LGG VI, 104

zꜣ.t-Nw.t

"Tochter der Nut"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:876734|LGG VI, 104

zꜣ.t-nb-r-ḏr

"Tochter des Allherrn"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862039|LGG VI, 105

zꜣ.t-nswt

"Königstochter"|"king's daughter"|substantive•substantive_masc|ID:400447|Wb 3, 412.7; vgl. LÄ III, 659 ff.; Jones, Titles OK, no. 2988

• ʿḥʿ.n rdi̯=t jwi̯ //[Vs 34]// ḥm,t=f ḥm,t-nswt sꜣ,t-nswt Ns-ṯ-n.t-Mḥ,w r snmḥ n ḥm,t.pl-nswt jp,t-nswt sꜣ,t.pl-nswt sn,t.pl nswt "Dann wurde seine Gemahlin geschickt, die Königsgemahlin und Königstochter Nes-ta-net-Mechu, um die Königsgemahlinnen, die Haremsdamen, Königstöchter und Königsschwestern (des Siegers Piye) anzuflehen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 33]

• jsṯ s(j) m zꜣ,t-nswt m ḥm,t-nswt mri̯.t=f jwʿ.n=s mw,t[.pl]=s nb.t grg.n=⸢s⸣ ⸢Šmʿ,w⸣ //[A10]// ḥꜣ,t r(m)ṯ.pl tp-r ꜣbw pḥ,t=s r Wꜣḏ,t m ḥm,t.pl m-ʿ ḥqꜣ.pl-ḥw,t.pl sr.pl n.w tꜣ r-ḏr=f "as she was a royal daughter and a king's wife that he loved, who inherited from all her mothers, and re-organized Upper Egypt, the foremost of people - starting at Elephantine down to the 10th Upper Egyptian nome - with women and among estate managers and officials from the entire land." sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A9]

• //[1]// ḥm,t-nswt [Ḥtp-ḥ]⸢r≡s⸣ ⸢zꜣ,t⸣=s mꜣꜣ,t-⸢Ḥr,w-Stḫ⸣ wr,t-ḥts ⸢tj⸣s,t-⸢Ḥr,w⸣ zmꜣ,w⸢t-mr,⸣y-Nb,tj ḫt-Ḥr,w ⸢zꜣ,t⸣-nswt [n,t] ⸢ẖ,t⸣=⸢f⸣ ⸢smr,t-Ḥr,w⸣-⸢mr,⸣[t≡f] [ḥm,t-nswt] ⸢Mri̯≡s-ʿnḫ⸣ "Die Königsgemahlin Hetep-heres, ihre Tochter, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, Genossin des Horus, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, Gefolge des Horus, die leibliche Königstochter, Freundin des Horus, die er liebt, die Königsgemahlin Meries-anch." bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Text⟩: [1]

• //[5]// ʿnḫ jt(j)=j Rʿw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥʿi̯-m-ꜣḫ,t M-rn≡f-m-šw-n,tj-m-Jtn di̯ ʿnḫ ḏ,t nḥḥ nḏm ḥꜣ,tj=j ḥr tꜣ ḥm,t-nzw ḥr ẖrd.pl=s n,tj rdi̯.⟨tw⟩ jꜣw [ḥm,t]-nzw-[wr.t] [Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj] ʿnḫ.tj ḏ,t nḥḥ m ⸢pꜣj⸣ [ḥḥ] [n] [rnp,t] jw=s ẖr-ḏr,t pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-[s(nb)] //[6]// rdi̯.t(w) jꜣw zꜣ,t-nzw [Mr,yt]-Jtn [zꜣ,t-nzw] [Mk,t]-⸢Jtn⸣ jw=[w] ẖr-ḏr,t tꜣ ḥm,t-nzw tꜣy={tt}⟨s⟩n mw,t r nḥḥ ḏ,t "So wahr mein Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, lebe, so wahr mein Herz wegen der Königsgemahlin und ihrer Kinder erfreut ist, weil der [großen] königlichen [Gemahlin Nofretete], sie lebe für immer und ewig, ein (hohes) Alter von [Millionen Jahren] verliehen ist, da sie unter der Leitung des Pharao, er lebe, sei heil und [gesund], ist und (weil) der Königstochter [Merit]aton und der [Königstochter Meket]aton, ein (hohes) Alter verliehen ist, da [sie] unter der Leitung der Königsgemahlin, ihrer Mutter sind, in Ewigkeit." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [5]

• //[1]// ps-sgnn Rʿw-⸢ms⸣,w n(,j) ⸢pr⸣ [zꜣ,t]-⸢nswt⸣ [Mr,]yt-[Jtn] ḥr nḏ ḫr[,t] n sn=f zẖꜣ(,w)-pr-ḥḏ Mḥ //[2]// m ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t pꜣ Jtn ʿnḫ rʿw-nb "Der Salbenkoch Ramose vom Haus der Königstochter Meryt-Aton grüßt seinen Bruder, den Schreiber des Schatzhauses Mah: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Aton, der täglich lebt." bbawbriefe:pRobert Mond 1//Brief des Ramose an den Schreiber des Schatzhauses Mah: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: ḤM.T-NSWT, "KÖNIGSGEMAHLIN"|"KING'S WIFE" • ḪR-ḎR.T, "UNTER JMDS. LEITUNG"|"UNDER THE SUPERVISION OF" • JꜣW, "DAS ALTER"|"OLD AGE"

12 times • 9 times • 5 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 40 times • M23: 37 times • G39: 36 times • B1: 3 times • Z2: 3 times • N35: 3 times • H8: 2 times • G7: 2 times • Z1: 1 times

OK & FIP: 84 times • NK: 24 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 104 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Nubia: 4 times

Königstochter: 118 times • [Titel]; Königstochter: 2 times

SUBSTANTIVE: 120 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 120 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 118 TIMES • SINGULAR: 117 TIMES • MASCULINE: 115 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

zꜣ.t-nswt

"Königstochter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:878525|Jones, Titles OK, no. 2988

zꜣ.t-nswt-wr.t

"große Königstochter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854241|Jones, Titles OK, 2989

•*//[Prinzessin auf dem Schoß der Königin]// //[1]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̓.t=f Mk,t-Jtn //[2]// msj̓.n ḥm,t-nzw-wr.t //[3]// Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.t ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meketaton, die die große königliche Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:⟨Berlin 14145⟩//Berlin 14145: [1]*

•*//[22]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̓.t=f ꜥnḫ≡s-n-pꜣ-Jtn msj̓.[n] //[23]// ḥm,t-nzw-wr.t mrj̓.t=f Nfr-nfr,pl-Jtn-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Anchesanpaaton, die die große königliche Gemahlin, die er liebt, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren [hat]." bbawamarna:Ostwand//Königsfamilie beim Opfer: [22]*

bbawamarna

COLLOC: ꜤNḪ=S-N-PꜢ-JTN, "ANCHES-EN-PA-ATON"|"" • ḤM.T-NSWT-WR.T, "GROSSE KÖNIGLICHE GEMAHLIN"|"" • NFR-NFR.W-JTN-NFR.T-JY.TJ, "NEFER-NEFERU-ATON-NOFRETETE"|""

1 times • 1 times

glyphs:X1: 4 times • M23: 2 times • G39: 2 times • F32: 2 times • I9: 2 times • N35: 1 times • Z1: 1 times

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

große Königstochter: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zꜣ.t-nswt-bj.tj

"Tochter des Königs von Ober- und Unterägypten"|"daughter of the king of Upper and Lower Egypt"|epitheton_title•title|ID:450544|vgl. Wb 3, 411.9; Jones, Titles OK, no. 2990

•*//[1]// mw,t=s zꜣ,t-nswt-bjtj Ḫwj̓=f-wj //[2]// wr,t-ḥts Ḥtp-ḥr=s zꜣ,t=s mr,(y)t=s //[3]// mꜣ(ꜣ,)t-Ḥr,w-Stḫ wr,t-ḥts Mrj̓=s-ꜥnḫ "Ihre Mutter, Tochter des Königs von Ober- und Unterägypten, Cheops, die Große des Hetes-Zepters Hetep-heres (und) ihre Tochter, ihre Geliebte, die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters Meries-anch." bbawgrabinschriften:Ostwand//Grabinhaberin und Mutter: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: WR.T-ḤTS, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS (KÖNIGIN)"|"GREAT ONE OF THE HETES-SCEPTER (THE QUEEN)" • ḪWJ̓=F-WJ, "CHEOPS"|"CHEOPS" • ḤTP-ḤR=S, "HETEP-HERES"|"HETEP-HERES"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Tochter des Königs von Ober- und Unterägypten: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣ.t-nswt-n.t-ẖ.t=f

"leibliche Tochter des Königs"|"king's daughter of his body"|epitheton_title•title|ID:852513|Jones, Titles OK, no. 2993; vgl. WB 3, 412.5.7

•*//[3]// zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t≡f sms.t mr(,y)t=f jmꜣḫ,wt-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw≡f Ḥm,t-Rꜥw "Die leibliche älteste Tochter des Königs, seine Geliebte, die Versorgte bei Anubis, der auf seinem Berg ist, Hemet-Re." bbawgrabinschriften:oberer Sturzbalken//Opferformel: [3]*

•*//[16]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̓.t=f Mr,(y)t-Jtn //[17]// msj̓.n ḥm,t-nzw-wr,t //[18]// Nfr-⸢nfr,pl-Jtn⸣-Nfr,t-jy,tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:Ost- u. Südwand//unteres Register: [16]*

•*//[Beischrift zum rundplastischen Prinzessinnenpaar links der Nofretete]// //[K.1]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̓.t=f Mr,(y)t-Jtn msj̓.n ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ //[K.2]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̓=f Mk,t-Jtn msj̓.n ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat. Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meketaton, die die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:⟨Stele A⟩//Zweite Statuengruppe der Königsfamilie links der ersten Gruppe: [K.1]*

•*//[über der linken Darstellung des Prinzessinnenpaares]// //[K.1]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̓.t=f Mr,yt-Jtn msj̓.n ḥm,t-nzw-wr.t //[K.2]// Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-⸢jy.tj⸣ ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f mrj̓.t=f Mk,t-Jtn //[K.3]// msj̓.n ḥm,t-nzw-wr.t Nfr-⸢nfr.pl⸣-Jtn-[Nfr.t-jy.tj] ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat. Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meketaton, die die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Bildfeld: Königsfamilie vor Aton: [K.1]*

•*//[über der rechten Darstellung des Prinzessinnenpaares]// //[K.1]// zꜣ,t-⸢nzw⸣-n-ẖ,t≡f mrj̓.t=f Mr,(y)t-Jtn msj̓.n //[K.2]// ḥm,t-nzw-[wr.t] [Nfr]-⸢nfr.pl⸣-[Jtn]-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ //[K.3]// zꜣ,t-nzw-n-ẖ,t≡f Mk,t-Jtn msj̓.n ḥm,t-nzw-wr.t //[K.4]// Nfr-nfr.pl-Jtn-[Nfr.t]-⸢jy.tj⸣ ꜥnḫ.tj ḏ,t nḥḥ "Die leibliche Königstochter, die er liebt, Meritaton, die die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat. Die*

leibliche Königstochter, Meketaton, die die große königliche Gemahlin, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, geboren hat." bbawamarna:⟨Stele S⟩//Bildfeld: Königsfamilie vor Aton: [K.1]
bbawamarna, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-NSWT-WR.T, "GROSSE KÖNIGLICHE GEMAHLIN"|"" • NFR-NFR.W-JTN-NFR.T-JY.TJ, "NEFER-NEFERU-ATON-NOFRETETE"|"" • MR.YT-JTN, "MERIT-ATON (TOCHTER AMENOHPIS' IV.)"|""
26 times • 10 times • 6 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 166 times • N35: 85 times • M23: 81 times • G39: 81 times • F32: 78 times • I9: 75 times • Z1: 48 times • N1: 1 times • N41: 1 times • N5: 1 times
NK: 91 times • OK & FIP: 39 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 128 times • Delta: 2 times
leibliche Tochter des Königs: 130 times
EPITHETON_TITLE: 130 TIMES • TITLE: 130 TIMES

zꜣ.t-nswt-n.t-ẖ.t=f-n.jt-Nfr-s.wt-Wnjs

"leibliche Tochter des Königs, die zu (Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas gehört"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854599|Jones, Titles OK, no. 2994
• //[1]// zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t≡f-n,jt-Nfr-s,wt-Wnjs jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jmꜣḫ,wt-ḫr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb,t-Nh,t Ḥm,t-Rꜥw "Die leibliche Tochter des Königs, die zu (Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas gehört, die Versorgte bei dem großen Gottund die Versorgte bei Hathor, Herrin des Sykomorenheiligtums, Hemet-Re." bbawgrabinschriften:rechter Außenpfeiler//Inschrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.WT-ḪR-ḤW.T-ḤR.W-NB.T-NH.T, "DIE VERSORGTE BEI HATHOR, HERRIN DES SYKOMORENHEILIGTUMS"|"REVERED WITH HATHOR, MISTRESS OF THE SYCAMORE" • ḤM.T-RꜤW, "HEMET-RE"|"HEMET-RE" • JMꜢḪ.WT-ḪR-NṮR-ꜤꜢ, "DIE VERSORGTE BEI DEM GROSSEN GOTT"|"REVERED WITH THE GREAT GOD"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
leibliche Tochter des Königs, die zu (Pyramidenanlage) Vollkommen sind die Plätze des Unas gehört: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣ.t-nswt-sms.wt-n.t-ẖ.t=f

"älteste leibliche Tochter des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859036|Kanawati/Abder-Raziq, Mereruka II, pl. 68 (b)
• //[1]// zꜣ,t-nswt-sms,wt-n,t-ẖ,t≡f ḥm(,t)-nṯr-Ḥw,t-Ḥr,w-nb(,t)-nh,t //[2]// jmꜣḫ,wt-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wꜥ,tjt-ẖ,t-Ḥr,w rn=s +nfr Zš-zš,t "Die älteste leibliche Königstochter, Priesterin der Hathor, Herrin des Sykomoren(heiligtums), die Versorgte bei dem großen Gott Watit-chet-Hor, ihr Kosename ist Zesch-zeschet ." bbawgrabinschriften:Scheintür//Türrolle: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WꜤ.TJT-Ḫ.T-ḤR.W, "WATIT-CHET-HOR"|"" • ZŠ-ZŠ.T, "ZESCH-ZESCHET"|"ZESH-ZESHET" • RN-NFR, "KOSENAME; SCHÖNER NAME"|"GOOD NAME"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
älteste leibliche Tochter des Königs: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣ.t-nṯr

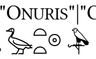
"Gottestochter"|"daughter of the god"|epitheton_title•title|ID:852522|Jones, Titles OK, no. 3004
• //[1]// mw,t-nswt-bj,t-nswt-bj,t zꜣ,t-nṯr ḏd,t-⸢(j)ḫ,t-nb(,t)-nfr(,t)⸣-jr,⸢t(w)-n≡s⸣ ⸢Ḫnt(,jt)⸣-kꜣ,w≡s "Die Mutter zweier Könige von Ober- und Unterägypten, Gottestochter, der alle guten Dinge, die sie sagt, getan werden Chentit-kaues." bbawgrabinschriften:Türgewände//linkes Gewände: [1]
• //[1]// mw,t-nswt-bj,t-nswt-bj,t ⸢zꜣ,t-nṯr⸣ ḏd,t-(j)ḫ,t-nb(,t)-nfr(,t)-jr,t(w)-n≡s Ḫnt⸢(,jt)-kꜣ,w≡s⸣ "Die Mutter zweier Könige von Ober- und Unterägypten, Gottestochter, der alle guten Dinge, die sie sagt, getan werden Chentit-kaues." bbawgrabinschriften:Türgewände//rechtes Gewände: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḎD.T-JḪ.T-NB.T-NFR.T-JR.TW-N=S, "DER ALLE GUTEN DINGE, DIE SIE SAGT, GETAN WERDEN (KÖNIGIN)"|"ONE FOR WHOM EVERY PERFECT THING SHE SAYS IS DONE" • MW.T-NSWT-BJ.TJ-NSWT-BJ.TJ, "MUTTER ZWEIER KÖNIGE VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN"|"MOTHER OF TWO KINGS OF UPPER AND LOWER EGYPT" • ḪNT.JT-KꜢ.W=S, "CHENTIT-KAUES"|"KHENTIT-KAUES"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Gottestochter: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zꜣ.t-Rꜥw

"Tochter des Re (Titel regierender Königinnen)"|"daughter of Re"|epitheton_title•epith_king|ID:550319|Wb 3, 412.1
• //[4,1]// n Mꜣꜥ,t zꜣ,t-Rꜥ,w "für Maat, Res Tochter" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 141: [4,1]
• jnk tꜣ Ḥdd,t zꜣ,t-Rꜥ,w "Ich bin jene Hededet, Res Tochter." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 086: [2]
tb

COLLOC: TFꜣ, "JENE [DEM.PRON. SG.F.]"|"THAT (DEMONSTRATIVE PRON., FEM. SING.)" • ḤDD.T, "HEDEDET (SKORPIONSSGESTALTIG, VON ISIS U.A. GÖTTINNEN)"|"HEDEDET (AS A SCORPION, EPITHET OF ISIS AND OTHERS)" • MꜢꜤ.T, "MAAT"|"MAAT"
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
"Res Tochter", Beiname der Maat: 1 times • [Titel einer Göttin]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_KING: 2 TIMES

zꜣ.t-Rꜥw

"Tochter des Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853748|LGG VI, 106 f.
•//[x+13,1]// jn Sḫm,t-n-Ṯbw-nṯr sꜣ,t-Rꜥw ḥrṷ=tw r=s "(Das ist) Sachmet von Sebennytos, 'Tochter des Re' sagt man (auch) zu ihr." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+13,1]
•//[8,1]// n Jnj-ḥr(,t)-Ḥr,w tmꜣ-ꜥ //[8,2]// Jnj-ḥr(,)t qꜣj-wrr,t-m-ꜣbḏ,w //[8,3]// Jnj-ḥr(,t) sms,(w)-m-pꜣ(w),t-tp,y //[8,4]// Jnj-ḥr(,t) dr-šnty.pl //[8,5]// Jnj-ḥr(,t) ḫsf-ꜣd //[8,6]// Šw-m-Mns,t-ḥr(,j)t //[8,7]// Tfn,t-m-Mns,t-ḫr(,j)t //[8,8]// Tfn,t sꜣ,t-Rꜥw "Für: Onuris-Horus, den Armstarken; Onuris, den mit hoher Werret-Krone in Abydos; Onuris, den Ältesten der ersten Urzeit; Onuris, den Vertreiber der Aufrührer; Onuris, den Abwehrer des Agressiven; Schu in der oberen Menset (Heiligtum in Heliopolis); Tefnut in der unteren Menset (Heiligtum in Heliopolis); Tefnut, die Tochter des Re." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,1]
•//[Maat]// Mꜣꜥ,t zꜣ,t-Rꜥw "[Maat]: Maat, Tochter des Re." bbawamarna:Tor zum Hof: Architrav//linke Szene: [Maat]
•//[x+5,19]// sꜣ,t-Rꜥw ⸢jjj⸣.ṯ m ḥkꜣ,w=s ""Die 'Tochter des Re' ist gekommen mit ihrer Zauberkraft!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//2. Osirishymne: [x+5,19]
•//[c. Maat]// //[1]// ⸢ḏd⸣-mdw ⸢jn⸣ Mꜣꜥ,t ⸢zꜣ,t⸣-Rꜥw //[2]// zꜣ=j n ẖ,t mr.y nb-Tꜣ,du nb-ḫpš Mn-Mꜣꜥ,t-Rꜥw //[4]// ḏj.n (=j) n ⸢=k⸣ nḥḥ m ḥꜣb,pl mj Rꜥw "[Maat]: Zitation durch die Maat, Tochter des Re: Mein geliebter leiblicher Sohn, Herr der beiden Länder, Herr der Kraft Men-maat-Re: 'Ich gebe dir Ewigkeit im Fest-zustand wie Re.'" bbawramessiden:Westseite//(c) Präsentation von Gefangenen und Beute vor Amun: [1]
bbawamarna, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit
COLLOC: JN-ḤR.T, "ONURIS"|"ONURIS" • SḪM.T-N.T-ṮB-NṮR, "SACHMET VON SEBENNYTOS"|"" • JN-ḤR.T-ḤR.W, "ONURIS-HORUS"|""
 1 times •  1 times
glyphs:X1: 7 times • G39: 3 times • N5: 3 times • G7: 3 times • D21: 1 times
TIP - Roman times: 3 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times
Tochter des Re: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

zꜣ.tj

"die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters"|substantive|ID:125650|Wb 3, 412.8-12; LGG VI, 113
•//[P/C ant/W 77= 466]// wdi̯.n=f ḥnn=f m ḫfꜥ=f jri̯=f nḏmm,t jm=f msi̯ zꜣ,t.du sn.t(j) Šw ḥnꜥ Tfn,t "Er legte seinen Penis in seine Faust, damit er mit ihm (sich) Vergnügen bereite, und die beiden Kindchen wurden geboren - Schu und Tefnut." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 527: [P/C ant/W 77 = 466]
• ns,t=k smn rꜥw-nb mj ns,t n Rꜥw m nswy,ty ꜥꜣ.t m ẖnw=f jw sꜣ,tj.du=f Šw Tfn,t ḥnꜥ=f m sp-tp.j ""Dein Thron ist dauerhaft jeden Tag wie der Thron des Re während der langen Königsherrschaft in seiner Residenz, (als) seine beiden Kinder, Schu (und) Tefnut, mit ihm waren in der Urzeit!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [111,10]
• ꜥḥꜥ,n ḫpr(.w) m bꜣ=f m zꜣ,du=f "Und so wurden sie dann zu seinem Ba als sein Kinderpaar." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 017: [43]
• [msḏr.du]=[k] [zꜣ,t.du] [(J)tm(,w)] [j:ḫm]-sk "[Deine Ohren sind die beiden Kindchen des Atum, (du) Nicht]-Untergehender." bbawpyramidentexte:⟨Südwand, östl. Partie, oberes Register⟩//PT 215: [Nt/F/Se I 15 = 507]
• msḏr.du=k zꜣ,t.du (J)tm(,w) j:ḫm-sk "Deine Ohren sind die beiden Kindchen des Atum, (du) Nicht-Untergehender." bbawpyramidentexte: ⟨Südwand⟩//PT 215: [218]
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, tb
COLLOC: NḎMM.T, "SEXUELLES VERGNÜGEN"|"SEXUAL PLEASURE" • JḪM-SK, "NICHT-UNTERGEHENDER (ZIRKUMPOLARSTERN)"|"HE-WHO-DOES-NOT-SET (CIRCUMPOLAR STAR)" • JTM.W, "ATUM"|"ATUM"
root: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • zꜣ, "1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura" • zꜣ.wtt, "Söhne und Töchter"|"sons and daughters" • zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • zꜣ.t, "Tochter"|"" • zꜣ.t, "Kindchen; Söhnlein"|"" • zꜣ.tj, "[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"
 2 times •  1 times
glyphs:G39: 6 times • Z1: 6 times • G7: 6 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • Z3A: 1 times
OK & FIP: 11 times • TIP - Roman times: 8 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut): 7 times • die beiden Kindchen: 7 times • GBez: 2 times • das Kinderpaar(?) / die beiden Töchter(?): 1 times • Kinderpaar: 1 times • das Zwillingspaar (Bruder und Schwester): 1 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • DUAL: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 9 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

zꜣ.tj

"[Beiwort des Königs als Erbe des Geb]"|"son (in: son of Geb; of the king)"|substantive|ID:125660|Wb 3, 412.13; FCD 207
root: zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • zꜣ, "1/8 Arure (Flächenmaß)"|"eighth of an aroura" • zꜣ.wtt, "Söhne und Töchter"|"sons and daughters" • zꜣ.t, "Tochter"|"daughter" • zꜣ.t, "Tochter"|"" • zꜣ.t, "Kindchen; Söhnlein"|"" • zꜣ.tj, "die beiden Kindchen (meist Schu und Tefnut)"|"the two daughters"

zꜣ.tj-bj.tj

zꜣ.tj-bj.tj

"die beiden Kindchen des Königs"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855389|LGG VI, 113

• msi̯.n ṯw zꜣ,tdu-bj,tj //[N/V/E 60= 1324]// tp.tj {k}⟨nb⟩ wrr,t "Die beiden Königskindchen, die auf dem ⟨Herrn⟩ der Wereret-Krone sind, haben dich geboren." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 610: [N/V/E 59 = 1323]

• msi̯.n ṯw zꜣ,tdu-bj,tj tp,tj=f nb,tj wr.t "" bbawpyramidentexte:⟨Fläche über und links neben dem Sarkophag⟩//PT 437: [P/F/W inf A 14 = 79]

• di̯=f n=k snṯ(r)=f wꜥb k(ꜣ)p.w=f n nṯr.pl m msw,t(j) zꜣ,tdu-bj,t(j) tp.tj //[N/A/W sup 33= 853]// nb wr.t "Möge er dir seinen reinen Weihrauch geben, den er für die Götter räuchert, (dir) als Nachkommen(?) der beiden Kindchen des Königs von Unterägypten, die auf dem Herrn der Großen sind." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 483: [N/A/W sup 32 = 852]

• msi̯.n ṯw zꜣ,tdu-bj,tj tp.tj //[M/V/S 11= 708]// nb wrr,t "Die beiden Königskindchen, die auf dem Herrn der Wereret-Krone sind, haben dich geboren." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 610: [M/V/S 10 = 707]

• di̯=f n=k snṯr=f wꜥb k(ꜣ)p.w=f n nṯr.pl m msw,t(j) zꜣ,tdu-bj,t(j) tp.tj nb wr.t "Möge er dir seinen reinen Weihrauch geben, den er für die Götter räuchert, (dir) als Nachkommen(?) der beiden Kindchen des Königs von Unterägypten, die auf dem Herrn der Großen sind." bbawpyramidentexte: ⟨Westwand⟩//PT 483: [P/A/W 50 = 204+5]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MSW.TJ, "NACHKOMME"|""•WR.T, "DIE GROSSE (KRONE VON U.ÄG.)"|"GREAT-ONE (CROWN OF LOWER EGYPT)"•TP.J, "BEFINDLICH AUF; AN DER SPITZE"|"BEING UPON; HAVING AUTHORITY OVER"

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

die beiden Kindchen des Königs: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES•EPITH_GOD: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•DUAL: 2 TIMES

zꜣ.tw-n.w-nmj.t

"Die Hüter der Bahre (des Osiris)"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852837|LGG VI, 140

• k(y) rʾ ḏd-mdw j Nṯr.pl-m-p,t-ḥr(,j)-jb-ꜣḫ,t j Nṯr.pl-m-tꜣ-jm(,j)w.pl-nwn //[28.6]// j Nṯr.pl-jm(,j)w.pl-Dwꜣw-nb⟨.pl⟩-spꜣ,t-Jgr,t j Rs.pl-n,w-ḏbw-nṯr j Sꜣwty.pl-n,w-nmjt //[28,7]// j Jmn j Mntj j Sḫm,t j Bꜣst j Jnp j Ḥnbw j Ršp nṯr-ꜥꜣ j Nṯr⟨.pl⟩-77-pri̯-m-Šdn,w //[28,8]// j Nṯr.pl-rs,(j)tt-mḥ,t(j)t-jmn,t(j)t-jꜣb,tt mj≡n sḏm=tn mdw.pl=j "Ein weiterer Spruch, Rezitation: "Oh Götter im Himmel inmitten des Horizontes, oh Götter in der Erde, befindlich im Nun, oh Götter in der Unterwelt, Herren des Gaues von Igeret, oh Wächter des Gottessarges, oh Hüter der Bahre (des Osiris), oh Amun, oh Month, oh Sachmet, oh Bastet, oh Anubis, oh Heneb-Schlange, oh Reschef großer Gott, oh (die) 77 Götter, die aus Schedenu (Pharbaitos) hervorgegangen sind, oh Götter des Südens, Nordens, Westens (und) Ostens, kommt (und) höret meine Worte!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,5]

bbawtotenlit

COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"•NṮR.W-M-P.T-ḤR.J-JB-ꜢḪ.T, "DIE GÖTTER IM HIMMEL, INMITTEN DES HORIZONTES"|""•NṮR.W-M-TꜢ-JM.JW-NWN, "DIE GÖTTER IN DER ERDE, BEFINDLICH IM NUN"|""

(A48-G1-Z7-X1-Z4-A24-Z2-G7-W24-Z1-N35-T35-G17-M17-X1-Q19): 1 times

glyphs:X1: 2 times•A48: 1 times•G1: 1 times•Z7: 1 times•Z4: 1 times•A24: 1 times•Z2: 1 times•G7: 1 times•W24: 1 times•Z1: 1 times•N35: 1 times•T35: 1 times•G17: 1 times•M17: 1 times•Q19: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Die Hüter der Bahre (des Osiris): 1 times

ENTITY_NAME: 1 TIMES•GODS_NAME: 1 TIMES

zꜣ-ꜣs.t

"[Pflanze bei Salbenbereitung]"|"[a med. plant, for ointment]"|substantive•substantive_masc|ID:126090|Wb 3, 416.2; DrogWb 419 f.

zꜣ-ꜣs.t

"Sohn der Isis"|"son of Isis"|epitheton_title•epith_god|ID:853644|LGG VI, 70 f.

• [...] //[1]// ḥtp-di̯-nswt Ḥr,w zꜣ-ꜣs,t Wsjr-Wnn-nfr [di̯]=[f] //[2]// pr,t-ḫrw ⟨tʾ⟩ ḥnq,t kꜣ.pl ꜣpd.pl ṯꜣw nḏm n(,j) ꜥnḫ jnn.t ⸢p,t⸣ ⸢qmꜣ⸣[.t] //[3]// tꜣ ꜥnḫ.t nṯr jm ꜣḫ m p,t wsr [m] //[4]// tꜣ mꜣꜥ-ḫrw m ḏꜣḏꜣ,t n kꜣ n(,j) zꜣ-nswt [ꜥnḫt?] //[5]// Bbj mꜣꜥ-ḫrw "Ein Opfer, das der König gibt dem Horus, Sohn der Isis (und) des Osiris-Wenennefer, er möge ein Totenopfer geben (bestehend aus) ⟨Brot⟩, Bier, Stieren und Geflügel, dem süßem Hauch des Lebens, dem, was der Himmel (hervor)bringt und dem, was die Erde erschafft, von dem ein Gott lebt, Verklärung im Himmel (und) Stärke [auf] Erden (sowie) Rechtfertigung im Kollegium (des Totengerichts) für den Ka des [starken(?)] Königsohnes Bebi, des Gerechtfertigten." sawlit:Stele des Bebi (Kairo CG 20578 = JE 20265)//⟨Stele des Bebi (Kairo CG 20578 = JE 20265)⟩: [1]

• //[17,1a]// wdn.w.pl n //[17,2]// Nṯr.pl-qr,t-tp.y //[17,3]// Nṯr.pl-qr,t-sn,nw.t //[17,4]// Nṯr.pl-qr,t-3-nw.t //[17,5]// Nṯr.pl-qr,t-4-nw.t //[17,6]// Nṯr.pl-qr,t-5-nw.t //[17,7]// Nṯr.w-qr,t-6-nw.t //[17,8]// Nṯr.pl-qr,t-7-nw.t //[17,9]// Nṯr.pl-qr,t-8-nw.t //[17,10]// 4 Fꜣy.pl-ḥr(.j).pl≡sn //[17,11]// 4 Ḥꜣy,t.pl-ḥr-Rꜥw //[17,12]// 4 Ḥr(.j).pl-ꜣw,t.pl //[17,13]// 4 Nny.pl //[17,14]// 4 Ḥfꜣ.y.pl //[17,15]// 4 Ḥr(.j).pl-ḥtp.pl //[17,16]// Nṯr.pl-qr,t-9-nw.t //[17,17]// 14 n Nṯr-jm,(j)w.pl-krj≡sn-tp,(j)w.pl-Nwn //[17,18]// 24 n Nṯr.pl-Nṯr,t.pl-jm,jw-ḫt-Wsjr //[17,19]// 1 ꜥḥꜥ //[17,20]// 1 Jmn-Wsjr Štꜣ //[17,21]// 1 Sštꜣ-Wsjr //[17,22]// 1 Štm-ḏd-mꜣꜣ≡f //[17,23]// Skr nb-ꜣḫ,ty //[17,24]// Mḫnt,j-n-jr,tj sꜣ-ꜣs,t //[17,25]// 4 N.(jw)t-Wsjr //[17,26]// 4 Štꜣ.pl-ꜥ "Opfer für: die Götter der ersten Höhle; die Götter der zweiten Höhle; die Götter der dritten Höhle; die Götter der vierten Höhle; die Götter der fünften Höhle; die Götter der sechsten Höhle; die Götter der siebenten Höhle; die Götter der achten Höhle: (die) vier 'Träger derer, die auf ihnen sind', (die) vier 'Die um Re klagen', (die) vier 'Die Opferspenden tragen', (die) vier 'Müden', (die) vier 'Demütigen', (die) vier 'Die Opfer tragen'; die Götter der neunten Höhle: (die) 14 'Götter, die in ihren Kapellen sind, die sich auf dem Nun befinden', (die) 24 'Götter (und) Göttinnen, die im Gefolge des Osiris sind', (der) eine '(aufrecht) Stehende', (der) eine 'Der Osiris verbirgt' 'der Geheime', (der) eine 'Der Osiris verheimlicht', (der) eine 'Der den verleumdet, der sagt, was er sah', Sokar Herr des Horizontes, Mechenti-en-irti Sohn der Isis, (die) vier (Göttinnen) 'Die zu Osiris gehören', (die) vier 'Die mit verborgenem Arm'." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [17,1a]

• sḫtm tw Ḥr-wrw sꜣ-ꜣs,t ""(Denn) Haroeris, 'Sohn der Isis', vernichtete dich!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,16]

• ꜥnḫ Ḥr,w Kꜣ-nḫt-sꜥnḫ-Tꜣ.du Nb,tj Wḥm-ms,[wt]-[ꜥsḫm-ḫpš-dr-pḏ,t-9?] //[2]// Ḥr,w-nbw Wḥm-ḫꜥ.pl-wsr-pḏ,t.pl-m-tꜣ.pl-nb.w.pl nswt-bj,tj ⸢Mn⸣-

[Mꜣʿ,t]-⸢Rʿw⸣ [sꜣ-Rʿw] [Stẖ,y-mri̯.n-Ptḥ] //[3]// di ʿnḫ mj Rʿw ḏ,t nḥḥ mri̯.y Jmn-Rʿw nb-Ns,t.pl-Tꜣ.du Mnw sꜣ-ꜣs[,t] [...] //[4]// hru̯ jb ḥr mn,w nb jri̯.n n=f sꜣ=f mri̯=f "Es lebe der Horus Ka-nacht-seanch-tawi, die-beiden-Herrinnen Wehem-mesut-[ʕsechem-chepesch-der-pedjut-9?], Goldhorus Wehem-chau-user-pedjut-em-tau-nebu, König von OÄ und UÄ ⸢Men⸣[maat]⸢re⸣, [der Sohn des Re Sethos-merienptah], dem Leben gegeben wurde wie Re ewiglich und ewiglich, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne beider Länder (und) Min, dem Sohn der Isi[s] ... wobei das Herz (= eines der zuvor genannten Götter) zufrieden ist mit jedem Denkmal, das ihm sein geliebter Sohn (= Ramses II.) gemacht hat." bbawramessiden:Kleine Buhen-Stele Sethos I. (Jahr 1)//Stelentext: [1]

• *tnn tp=k mj sꜣ-ꜣs,t Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(wḏꜣ-snb) ""Erhaben ist (auch) dein Kopf wie (der) des Isissohnes, Pharao l.h.g.!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [2,17]*

bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: NṮR.W-QRR.T-TP.JT, "DIE GÖTTER DER ERSTEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-SN.NWT, "DIE GÖTTER DER ZWEITEN HÖHLE"|"" • NṮR.W-QRR.T-3.NWT, "DIE GÖTTER DER DRITTEN HÖHLE"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:H8: 5 times • G7: 5 times • Q1: 4 times • X1: 4 times • G39: 3 times • Z1: 3 times • B7: 1 times

TIP - Roman times: 4 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times

Sohn der Isis: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

zꜣ-Jmn

"Sohn des Amun"|"son of Amun"|epitheton_title•epith_king|ID:400867|Wb 3, 408.13

• *//[1]// [rnp],t-zp ⸢ʕ10?⸣ ꜣbd 1 ⸢ꜣḫ,t⸣ sw ⸢2⸣ ʿnḫ Ḥr,w ⸢kꜣ⸣-nḫt-mri̯-Rʿw nb,tj [nzw-bj,tj] [Wsr-mꜣʿ,t-Rʿw-stp-n]-⸢Rʿw⸣ zꜣ-n-Jmn [J]ry-mri̯-Jmn ʿnḫ (w)ḏꜣ s(nb) ḏd wꜣs mj Rʿw ḏ,t "Regierungs[jahr] 10(?), Monat 1 Achet, Tag 2 (oder: 3, oder: 10), es lebe der Horus "Starker Stier, geliebt von Re", die zwei Herrinnen, [der König von Ober- und Unterägypten, User-Maat-Re, erwählt von] Re, Sohn des Amun, [A]ryamani, (er besitze) Leben, Heil, Gesundheit, Dauer und Herrscherglück wie Re, ewiglich." bbawhistbiospzt:Stele des Aryamani (Ari)//Stelentext: [1]*

• *//[1]// Ḥrw Kꜣ-nḫt-twt-ḫʿ,w,pl ⟨nb,t,du⟩ Ḏd-nsw,yt-mj-Tm Ḥr,w-nbw Wsr-ḫpšj-dr-pḏ,t-9 nsw-byt Wsr-mꜣʿ,t-Rʿ-stp-n-Rʿ zꜣ-Rʿ n ẖ,t=f Rʿ-mss-mri̯-Jmn mri̯ Jmn-Rʿ //[2]// nb-ns,t,pl-tꜣ,du psḏ,t-nb,w{t},pl-Wꜣs,t nṯr-nfr zꜣ-Jmn ms{⸢ꜣ⸣}⟨tj⟩w{t} n Rʿ-Ḥr,w-ꜣḫ,t,du pr,t ꜣḫ.t n Nb-ḏr{,t} wtt n Kꜣ-mw,t≡f nsw n Km,t ḥqꜣ dšr,t,pl jty //[3]// jṯt pḏ,t-9 pri̯ m ẖ,t sr n=f nḫt.pl wḏ n=f pr-ʿ m swḥ,t kꜣ mn-jb hbu̯=f mtwn nsw nṯr(,j) pri̯ (m) hrw (n) nḫt mj Mnṯ(,w) wr-pḥ,t,du //[4]// mj zꜣ-Nw,t "Horus "Starker Stier, Mit vollkommenen Erscheinungen", ⟨Herrinnen⟩ "Mit dauerhaftem Königtum wie Atum", Goldhorus "Mit starkem Schwertarm, der die Neunbogenvölker vertreibt", König von Ober- und Unterägypten (Usermaatre Setepenre)|, leiblicher Sohn des Re (Ramses Meriamun)|, geliebt von Amun-Re, dem Herrn der Throne der beiden Länder, und vom Götterkreis der Herren von Theben, Vollkommener König, Sohn des Amun, Abkömmling des Re-Harachte, trefflicher Same des Allherrn, gezeugt von Kamutef, König von Ägypten, Herrscher der Wüstenländer, Fürst, der die Neunbogenvölker ergriff, (kaum dass) er aus dem Leib (der Mutter) herauskam, dem die Siege prophezeit worden waren, dem (schon) im Ei Heldenmut zugewiesen wurde, standhafter Stier, wenn er den Kampfplatz betritt, göttlicher König, der (am) Tag des Sieges herauskommt wie Month, der von großer Kraft ist wie (Seth,) der Sohn der Nut." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [1]*

• *//[3]// [nṯr]-nfr zꜣ-Jmn msṯ,w-n-Kꜣ-mw,t≡f pr,t ⸢ꜣḫ.t⸣ swḥ,t [ḏsr.t] ⸢wtt⸣.n Jmn ḏs=f [jt(j)] [Tꜣ.du] ⸢qd⸣ qd sw msi̯ msi̯ sw "Vollkommener Gott, Sohn des Amun, Abkömmling des Kamutef, herrliches Saatkorn, prächtiges Ei, das Amun selbst erzeugt hat, Vater der Beiden Länder, der den geschaffen hat, der ihn geschaffen hat und der den erzeugt hat, der ihn erzeugt hat." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [3]*

• *[ntk] [sꜣ]-Jmn //[55]// jri̯.w m ʿ.du=[fj] "[§241] [Du bist der Sohn] des Amun, der [eigen]händig handelt!" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [54]*

• *[...] [j]⸢n⸣ zẖꜣ(,w) Zꜣ-Jmn "... der Schreiber Za-Imen." bbawbriefe:oToronto A 11//[rt.1-11]: Brief an den Wesir Chay: [11]*

bbawamarna, bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: ꜢḪ.T, "ACHET"|"" • Kꜣ-NḪT-MR.Y-RʿW, "[HORUSNAME THUTMOSIS' III., SETHOS' I. U. A.]"|"[HORUS NAME OF TUTHMOSIS III, SETHOS I, ETC.]" • Kꜣ-NḪT-TWT-Ḫʿ.W, "[HORUSNAME THUTMOSIS' IV.]"|""

1 times • (G39-N35-M17-Y5-N35-A40E): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 6 times • M17: 5 times • Y5: 5 times • G39: 4 times • Z1: 4 times • G7: 3 times • A40E: 1 times • H8: 1 times

NK: 9 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Sohn des Amun: 13 times

EPITHETON_TITLE: 13 TIMES • EPITH_KING: 13 TIMES

zꜣ-Jmn-Rʿw

"Sohn des Amun-Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:874370|JWIS III, 61.16

• *//[1]// ⸢rnp,t⸣-zp 6 ẖr ḥm n Ḥr,w Qꜣ-ḫʿ.w Nb,tj ⸢Qꜣ⸣-ḫʿ.w Ḥr,w-nbw Ḫw-[Tꜣ.wj] ⸢nswt-bj,t⸣ ⸢Ḫwi̯⸣-[Nfr-tm-Rʿw] ⸢nṯr-nfr⸣ zꜣ-⸢Jm⸣n-Rʿw tj,t ꜣ⸢ḫ.t⸣ n.t Tm pr,t //[2]// wʿb.t pri̯.t ⸢ḥ⸣nt=f ⸢qmꜣ⸣.n ⸢Rs,j⸣-jnb≡⸢f⸣ nfr,w=f [msi̯].n Mw,t ⸢nb-p,t⸣ ⸢wʿ⸣-nṯr,j pri̯ m ḥʿ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,tj=f dmḏ.n Psḏ,t r rnn=[f] ⸢r⸣ s⸢nq⸣=[f] [r] ḫn⸢m⸣=[f] ⸢jṯi̯⸣ ⸢tꜣ.pl⸣ wʿ[f] pḏ,wt-9 nswt-bj.t ⸢Ḥr,w⸣ ⸢ṯm⸣ꜣ-ʿ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t zꜣ-Rʿw //[4]// [Thr-qꜣ] mri̯ Ḥmn ⸢nb⸣{t}-Ḥfꜣ,[t] ʿnḫ ḏ,t "⸢Regierungs⸣jahr 6 unter der Majestät des Horus "Qa-chau", der Beiden Herrinnen "⸢Qa⸣-chau", des Goldhorus "Chu-[Taui]", ⸢des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu⸣-[Nerfertem-Re]", ⸢der vollkommene Gott⸣, Sohn des ⸢Amu⸣n-Re, die herr⸢liche⸣ Gestalt des Atum, der reine Nachkomme, der herauskam ⸢au⸣s ihm, dessen Schönheit von dem ⸢Südlich⸣-von-⸢seiner⸣-Mauer (= Ptah von Memphis) ⸢erzeugt⸣ wurde, [geboren] von Mut, ⸢der Herrin des Himmels⸣, göttlich in seiner ⸢Einzigkeit⸣, der herauskam aus dem Gottesleib, der König von Unterägypten, dessen Gleicher nicht existiert, mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um [ihn] aufzuziehen, ⸢um⸣ [ihn] zu säu⸢gen⸣, [um ihn] zu versorg⸢en⸣, ⸢der die Länder erobert⸣, der die Neunbogenvölker nieder[wirft], der König von Ober- und Unterägypten, der ⸢Horus mit kräftigem⸣ Arm, Herr der Beiden Länder, Herr des Rituals, Sohn des Re [Taharqa], geliebt von Hemen, dem Herrn von Mo'alla, der ewig lebe." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: [1]*

• *//[1]// rnp,t-⸢zp⸣ ⸢6⸣ ẖr ḥm n ⸢Ḥr,w⸣ [Qꜣ-ḫʿ.w] [Nb,tj] [Qꜣ-ḫʿ.w] [Ḥr,w-nbw] [Ḫw-Tꜣ.wj] [nswt-bj,t] [Ḫwi̯-nfr-tm-Rʿw] nṯr-nfr zꜣ-Jmn-Rʿw tj,t ꜣ⸢ḫ⸣.t n.t Tm ⸢pr,t⸣ //[2]// ⸢wʿb⸣.[t] [pri̯.t] [ḫnt]=[f] [qmꜣ.n] [Rs,j-jnb≡f] [nfr.pl]=[f] ⸢msi̯⸣.n Mw,t nb,t-p,t wʿ-nṯr,j pri̯ m ḥʿ,w-nṯr bj,tj nn ḫpr //[3]// mj,[tj]=[f] [dmḏ.n] [Psḏ,t] [r] [rnn]=[f] [r] [snq]=[f] [r] [ḫnm]=[f] ⸢jṯi̯⸣ tꜣ.pl wʿf.w pḏ,t 9 nswt-bj.t Ḥr,w ṯmꜣ-ʿ nb-Tꜣ,wj nb-jr,t-jḫ,t [Thr-qꜣ] //[4]// ⸢mri̯⸣ [Mnw] [nb{t}-Gbt] ⸢ʿnḫ⸣ ⸢ḏ,t⸣ "Regierungsjahr 6 unter der Majestät des Horus ["Qa-chau", der Beiden Herrinnen "Qa.chau", des Goldhorus "Chu-*

Taui", des Königs von Ober- und Unterägypten "Chu-Re-Nerfertem"], des vollkommenen Gottes, Sohnes des Amun-Re, der herrlichen Gestalt des Atum, des rein[en] Nachkommens, [der herauskam aus ihm, dessen Schönheit von dem Südlich-von-seiner-Mauer (= Ptah von Memphis) erzeugt wurde], geboren von Mut, der Herrin des Himmels, göttlich in seiner Einzigkeit, der herauskam aus dem Gottesleib, des Königs von Unterägypten, des[sen Glei]cher nicht existiert, [mit dem sich die Götterneunheit vereinigte, um ihn aufzuziehen, um ihn zu säugen, um ihn zu versorgen], der die Länder erobert, der die neun Bogenvölker niederwirft, des Königs von Ober- und Unterägypten, des Horus mit kräftigem Arm, des Herrn der Beiden Länder, Herrn des Rituals [Taharqa, geliebt von Min, dem Herrn von Koptos, der ewig lebe]." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Unteres Textfeld: [1]

bbawhistbiospzt

COLLOC: QꜢ-ḪꜤ.W, "[HORUSNAME TAHARQAS]; [NEBTINAME TAHARQAS]"|""•WꜤ-NṮR.J, "DER GÖTTLICHE EINZIGARTIGE"|""•ḪNM, "KIND WARTEN; VERSORGEN"|"TO REAR (OF GODDESSES WHO REAR DIVINE CHILDREN)"

 1 times

glyphs:Z1: 2 times•G39: 1 times•M17: 1 times•Y5: 1 times•N35: 1 times•N5: 1 times

unknown: 1 times•TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Sohn des Amun-Re: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_KING: 2 TIMES

zꜣ-Jtm.w

"Sohn des Atum"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:860624|KRI II, 76.5

•ḥy pꜣ ꜥḥꜣ,wtj nfr smn ḥꜣ,tj={j} šdi̯=kw pꜣy=k mšꜥ tꜣy=k tꜣ-n,t-ḥtr.pl sꜣ-Tm,w //[S 8,2]// jri̯.w m ꜥ.du=fj "[§239] "O du, vollkommener Kämpfer mit standhaftem Herzen, [§240] du rettetest dein Heer und deine Wagenkämpfertruppe, [§241] (du) Sohn des Atum, der eigenhändig handelt!" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 8,1]

bbawramessiden

COLLOC: ḤY, "OH!"|""•TꜢ-N.T-ḤTR, "TRUPPE DER STREITWAGEN ("DIE DER PFERDEGESPANNE")"|"CHARIOT TROOPS"•ꜤḤꜢ.WTJ, "KÄMPFER; KRIEGER; MANN"|"FIGHTER; WARRIOR; MAN"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Sohn des Atum: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_KING: 1 TIMES

zꜣ-jꜣ.wt-n.wt-sn.wt

"der die Stätten Ägyptens schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862283|LGG VI, 128

zꜣ-jw.t=f

"einer, auf dessen Kommen man wartet"|"one whose coming is awaited"|substantive•substantive_masc|ID:400549|Wb 3, 419.2

•//[I,c,1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm,tj-bj,tj smr-wꜥ,t(j)-n(,j)-mr,wt wr-n(,j)-nsw,t-ꜥꜣ-n(,j)-bj,tj sr-m-ḥꜣ,t-rḫ,yt //[I,c,2]// (j)m(,j)-rꜣ-ꜥb-wḥm-šw,t-nšm,t zš.du n(,j) sḫmḫ-jb sꜣu̯-jwi̯.t≡f n šny,t //[I,c,3]// ḏd.n n=f ḫ,t.pl ḫr,t=sn ptr.n nb-tꜣ.du jqr=f ⟨ṯni̯.n⟩=f ḫnt jdb.du //[I,c,3-4]// jr(,j)-n(,j)-ḥḏ-ḥnꜥ-nbw //[I,c,4]// nr-ꜥꜣꜥkꜣ.pl?-n(,j)-ꜥꜣ,t-nb.t z n(,j) mꜣꜥ,t ḫnt tꜣ.du mt(j) mꜣꜥ //[I,c,5]// mj Ḏḥwtj ḥr(,j)-sštꜣ.pl-m-rꜣ-pr.pl (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb(.t)-n.t-pr-nsw,t ꜥqꜣ r tḫ //[I,c,6]// mj,tj mḫꜣ,t wꜣḥ-jb mnḫ nḏ,wt-rꜣ ḏd nfr,t wḥm mrr.t //[I,c,7]// wꜣḥ-jb jw,tj-sn.nw≡f nfr sḏm jqr ḏd sr wḥꜥ ṯss.t ṯnn nb=f //[I,c,8]// ḫnt ḥḥ,pl twt mꜣꜥ n(,j) mr,wt šw m jri̯.t jsf,t wꜥ jb n(,j) bj,tj smt(j).n=f //[I,c,8-9]// jwn-Šmꜥw-m-pr-nsw,t šms //[I,c,9]// nb=f r nmt,t.pl=f ꜥq-jb=f ḫnt šny,t ḥꜣ(,j) nb=f m wꜥꜥ,w Ḥr mnḫ //[I,c,10]// m s,t ꜥḥ jm(,j)-jb-n(,j)-nb≡f-mꜣꜥ ḏd.w n=f mdw,t ḥꜣp.t gmi̯ ṯ(ꜣ)s snḏm //[I,c,11]// qsn,t jri̯ ḫ,t r tp-nfr ḫtm,tj-bj,tj jm,j-rꜣ-gs-pr jdn,w-n(,j)-(j)m(,j)-rꜣ-ḫtm,t Sḥtp-jb-Rꜥ ḏd=f "Der Erbfürst und Graf, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der geliebte Einziger-Freund (wörtl.: der einzige Freund, der zur Liebe (des Königs) gehört), der Große des Königs von Oberägypten, der Bedeutende des Königs von Unterägypten, der hohe Beamte an der Spitze der $rḫy.t$-Untertanen, der Vorsteher des Hornviehs, der Huftiere, des Geflügels und der Fische (und?) der beiden Vogelteiche des Vergnügens, dessen Kommen vom Hofstaat erwartet wird, zu dem die Leute/Generationen ihr Anliegen gesagt haben, dessen Fähigkeit der Herr der beiden Länder bemerkt hat und den er vor den beiden Ufern {auszeichnet} ⟨ausgezeichnet hat⟩, der Verwalter des Silbers und des Goldes, der Hüter alles kostbaren Gesteins, ein Mann der Wahrheit an der Spitze der beiden Länder, zuverlässig und gerecht wie Thoth, der Oberste der Geheimnisse in den Tempeln, der Vorsteher aller Arbeiten des Königshauses, genauer als das Lot, das Ebenbild der Waage, der Aufmerksame mit wohltuendem Rat, der das Vollkommene sagt (und) der wiederholt, was sehr geschätzt wird, der Aufmerksame, dessen Gleichen es nicht gibt, vollkommen beim Zuhören und fähig beim Reden, ein hoher Beamter, der das Verknotete löst, den sein Herr an der Spitze von Millionen auszeichnet, der wahrhaft vollendet an Beliebtheit ist, der frei von unrechtmäßigem Handeln ist, der Einzige im Herzen (wörtl.: des Herzens) des Königs von Unterägypten, den er (der König) (auf seine Zuverlässigkeit) geprüft hat, die Stütze Oberägyptens im Palast, der seinem Herrn auf seinen Schritten folgt, sein Vertrauter an der Spitze des Hofstaates, der ganz privat um seinen Herrn ist (wörtl.: im Allein sein), (d.h. um) den wohltätigen Horus (?) in der Palaststätte, der wahrhafte Liebling/Vertraute seines Herrn, zu dem geheime Angelegenheiten gesagt werden, der den (richtigen) Spruch findet, der die Schwierigkeiten mildert/versüßt, der die Sachen erfolgreich erledigt, der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Verwalter des Wirtschaftsbetriebes, der Stellvertreter des Siegelvorstehers, Sehetep-ib-Re, er sagt:" sawlit: ⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [I,c,1]

sawlit

COLLOC: JR.J-N-ḤḎ-ḤNꜤ-NBW, "HÜTER DES SILBERS UND DES GOLDES"|"KEEPER OF SILVER AND GOLD"•NR-N-ꜤꜢ.T-NB.T, "HÜTER VON ALLEN KOSTBAREN GESTEINEN"|"PROTECTOR OF ALL PRECIOUS STONES"•ḤR.J-SŠTꜢ-M-RꜢ-PR.W, "HÜTER DES GEHEIMNISSES IN DEN TEMPELN"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF CHAPELS"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

einer, auf dessen Kommen man wartet: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

zꜣ-jtj=f

"der seinen Vater schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861562|LGG VI, 128

zꜣ-jtj=f-m-Ṯkw

"der seinen Vater in Tjeku schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861563|Edfou VIII, 7.10

zꜣ-Wsjr

"Sohn des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853760|LGG VI, 76-78

• jw nḥm.t(w) Zꜣ-Wsjr "Der Sohn des Osiris wird gerettet."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.3]

• //[B.7]// mri̯.y //[B.6]// Mnw-Ḥr nḫt //[B.7]// zꜣ-Wsjr "(der König,) geliebt von Min-Horus, dem Starken, dem Sohn des Osiris." sawlit:Stele des Senaaib (Kairo CG 20517)//⟨Stele des Senaaib (Kairo CG 20517)⟩: [B.7]

• Psḏ,t //[16,2]// m jꜣ,wy sp 2 nfr=wj Ḥr,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ-Wsjr msi̯-n-ꜣs,t nṯr,t ""Die Götterneunheit ist im Lobpreis - zwei Mal - : Wie vollkommen ist Horus der Thriumphierende, geboren von Isis, der Göttlichen!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,1]

• ḫy ntk ḫy sꜣ-Wsjr "So wie du (bist), so (ist) auch der Sohn des Osiris." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [64]

• //[8,19]// wdn n Ḥr,w sꜣ-Wsjr "Opfer für: Horus, den Sohn des Osiris." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [8,19]

bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin

COLLOC: ḪY...ḪY, "SO WIE ... AUCH"|"" • MS.N-ꜣS.T, "DEN ISIS GEBOREN HAT (HORUS U.A.)"|"" • NṮR.JT, "DIE GÖTTLICHE"|""

5 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G7: 14 times • G39: 8 times • Q1: 8 times • D4: 7 times • Z1: 6 times • N5: 1 times

TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 2 times • NK: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 5 times

Sohn des Osiris: 10 times

EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • EPITH_GOD: 10 TIMES

zꜣ-Wsjr-ḥr-psḏ-nbḏ

"Sohn des Osiris auf dem Rücken des Bösen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855490|LGG VI, 78

• sꜣ-Wsjr-⸢ḥr⸣-psd-n-nbd bjk-šps-ḥr-⸢mꜣ⸣jw-ḥd //[x+7,12]// ⸢Ḥr-mr,{n}⟨t⟩j⸣ pw ḥtm-m-(j)ḫ,t=f sbjw-ḫsw ḫr [rd.du]=f "Der Sohn des Osiris auf dem Rücken des Bösen', 'der verehrungswürdige Falke auf der weißen Säbelantilope', das ist Hor-merti, 'der mit seinem Besitz ausgestattete', der 'elende Feind' ist gefallen (und) unter seinen [Füßen]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,11]

bbawtempelbib

COLLOC: BJK-ŠPS.J-ḤR-MꜢ-ḤD, "DER ANGESEHENE FALKE AUF DER WEISSEN SÄBELANTILOPE"|"" • ḤTM-M-JḪ.T=F, "DER MIT SEINEM BESITZ VERSEHEN IST"|"" • SBJ-ḪZ, "DER ELENDE FEIND (SETH)"|""

glyphs:D46: 2 times • Z4: 2 times • N35: 2 times • G39: 1 times • G7: 1 times • Q1: 1 times • Z5A: 1 times • N5: 1 times • Z1: 1 times • Q3: 1 times • O34: 1 times • F37B: 1 times • Z2: 1 times • F51B: 1 times • D58: 1 times

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Sohn des Osiris auf dem Rücken des Bösen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zꜣ-wr

"[Harz oder Mineral (offizinell)]"|"[med. substance (resin?)]"|substantive•substantive_masc|ID:125920|Wb 3, 415.21; DrogWb 420 f.; Westendorf, Handbuch Medizin, 504

• ꜥntj,w šw rꜣ-64 sntr rꜣ-64 //[23,16]// jnr-spd,w rꜣ-64 zꜣ-wr rꜣ-64 jnb rꜣ-32 stj rꜣ-32 jsw //[23,17]// rꜣ-16 sꜥꜣm rꜣ-8 ms~ḏw~mw,t~ rꜣ-64 gngn,t rꜣ-8 //[23,18]// šnj-tꜣ rꜣ-8 ḏꜣr,t rꜣ-8 bj,t rꜣ-8 wꜥḥ sti̯ rꜣ-32 "Getrocknete Myrrhe: 1/64 (Dja), Weihrauch: 1/64 (Dja), "Spitzer-Stein"-Droge: 1/64 (Dja), "Großer-Schutz"-Droge: 1/64 (Dja), jnb-Pflanzen: 1/32 (Dja), Ocker: 1/32 (Dja), Schilfrohr: 1/16 (Dja), $sꜥꜣm$-Pflanzen: 1/8 (Dja), Bleiglanz: 1/64 (Dja), $gngn.t$-Pflanzen: 1/8 (Dja), "Erdhaar"-Früchte: 1/8 (Dja), Johannisbrot: 1/8 (Dja), Honig: 1/8 (Dja): begossene (?) Erdmandeln: 1/32 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [23,15]

• zꜣ-wr "(Dazu) „Großer-Schutz“-Mineral." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,5]

• //[Rto 7]// zꜣ-wr wꜣḏ "[... ... ...]; $sꜣ-wr$-Harz; grüne Augenschminke (Malachit):" sawmedizin:oDeM 1062//oDeM 1062 Rto 2-9: [Rto 7]

• ḫt-ds zꜣ-wr jnr-spd,w ꜥḏ ꜥw,t ""Stechholz", „Großer-Schutz“-Mineral, „Spitzer-Stein“-Mineral, Fett vom Kleinvieh." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,3]

• ḫt-ds zꜣ-wr jnr-spd,w ꜥḏ ꜥw,t ""Stechholz", „Großer-Schutz“-Mineral, „Spitzer-Stein“-Mineral, Fett vom Kleinvieh." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [6,6]

sawmedizin

COLLOC: JNR-SPD.W, "[OFFIZINELL]"|"" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ḤNS.T, "[OFFIZINELL]"|""

11 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Z2: 46 times • Z1: 30 times • D21: 30 times • N33: 29 times • G36: 28 times • V17: 27 times • Y1: 12 times • Z3: 10 times • W24: 4 times • Aa17: 3 times • Z9: 2 times • A1: 1 times • Z4: 1 times
MK & SIP: 20 times • NK: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
[offizinell Verwendetes]: 19 times • [Harz oder Mineral (offizinell)]: 11 times
SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 30 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 30 TIMES • SINGULAR: 30 TIMES • MASCULINE: 30 TIMES

z³-wr-n-Wnn-nfr

"der älteste Sohn des Wenennefer (Horus)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854096|Goyon, Confirmation, Col. 16,4
• ntk Ḥr,w s³-wr-n-Wn-nfr ""Du bist der älteste Sohn des Onnophris!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,4]
bbawtempelbib
COLLOC: JNTK, "DU [SELBST.PRON. SG.2.M.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ḤR.W, "HORUS"|"HORUS"
1 times
glyphs:G7: 2 times • N35: 2 times • G39: 1 times • Z1: 1 times • A19: 1 times • E34: 1 times • F35: 1 times • I9: 1 times • D21: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
der älteste Sohn des Wenennefer (Horus): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

z³-wh

"der erfolglose Sohn (Geb)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855053|Osing/Rosati, Papiri, Tav. 20, x+4.17; vgl. LGG VI, 76
• jr Wnw,t ³mm-mʿb³=s //[x+4,17]// ⸢jrj⸣=⸢s⸣ ⸢ʿdw⸣ m s³-wh³jw ḫsj-⟨q⟩d pw wpd.ṯ m sḫr=f rdj ḥr gs=f //[x+4,18]// ḫft bnbn Nḥm-ʿw³ m Ḫmn,w Nḥb,t-ʿnw m Dp "Was Unut anbetrifft, 'die ihren Speer ergreift', sie richtete ein Blutbad an dem 'verfehlten Sohn' an, diesem 'Charakterschwachen', der gerichtet wurde, wie es ihm gebührt ("nach seiner Art") (und) umgebracht wurde wegen des Beischlafes mit Nehmet-awai in Hermopolis (und) mit Nehbet-anet in Buto." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,16]
bbawtempelbib
COLLOC: ³MM-MʿB³=S, "DIE IHREN SPEER ERGREIFT"|"" • ḪZ-QD, "DER MIT ELENDEM CHARAKTER (MEIST SETH)"|"VILE ONE (SETH)" • NḤB.T-ʿN.T, "DIE SCHÖNE AUSGESTATTETE"|""
glyphs:G39: 1 times • Z1: 1 times • G7: 1 times • O4: 1 times • G1: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • T33A: 1 times • Z2: 1 times
unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der erfolglose Sohn (Geb): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

z³-B³s.tjt

"Sohn der Bastet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859203|LGG VI, 79
• jr n³ bp³~tj.pl //[Rto. 8]// n t³y=k mʿ~jrʾ~k³~bw~tj,t Bʾtʾ //[Rto. 9]// nb S³k³ jw=f m m³wḏ,w n Z³-B³s,t //[Rto. 10]// [...] ḫ³ʿ r ḫ³s,t nb(.t) "Was die Bt-Objekte (?) deines Streitwagens angeht: Bata, der Herr von Saka, (sind sie), während er die Unterstützung (wörtl.: die Tragejocharme) des Sohnes der Bastet ist [---] vertrieben aus jedem Fremdland." sawlit:oEdinburgh 916//Streitwagenhymnus: [Rto. 7]
• jw=⸢k⸣ ⸢n⸣ M³jw-ḥs s³-B³st nb,t-šʿyd ""Du gehörst Mahes, dem Sohn der Bastet, der 'Herrin des Gemetzels'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,24]
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: BT, "[EIN TEIL DES STREITWAGENS]"|"[CHARIOT PART OR EQUIPMENT (SEM. LOAN WORD)]" • NB.T-ŠʿT, "HERRIN DES GEMETZELS"|"MISTRESS-OF-TERROR" • Z³-K³, "SAKO"|"SAKA"
1 times • 1 times
glyphs:G39: 2 times • Z1: 2 times • X1: 2 times • H8: 2 times • G7: 1 times • W2: 1 times • B7: 1 times • W1: 1 times • I12: 1 times
NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sohn der Bastet: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

z³-B³s.tjt-m-ḫnt-š³.w-Nṯr.jt

"Sohn der Bastet in den Gefilden von Netjerit"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862403|Edfou VII, 163.16

z³-B³q.t-m-nḫ̮t.w=f

"der Ägypten mit seiner Stärke schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861922|LGG VI, 129

z³-B³q.t-m-dm³.tj=f

zꜣ-Bꜣq.t-m-dmꜣ.tj=f

"der Ägypten unter seinen Flügeln beschützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861921|LGG VI, 129

zꜣ-Bḥd.tj

"Sohn des Behdeti"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859516|LGG VI, 79

zꜣ-bjn

"der elende Sohn (Seth)"|"cursed son (Seth)"|epitheton_title•epith_god|ID:125930|Wb 3, 409.15; LGG VI, 79

zꜣ-Ptḥ

"Sohn des Ptah"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:863630|LGG VI, 80

zꜣ-pꜣ-Jtn

"Sohn des Aton"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:859521|ÄIB II, 128

•//[30]// ḥtp-dj nzw kꜣ nzw ꜥnḫ-m-Mꜣꜥ.t nb-Tꜣ.du [Nfr-ḫpr.pl-Rꜥw-wꜥ-n-Rꜥw] zꜣ-pꜣ-Jtn wr-mrw,t ꜥnḫ=tw snb=tw n mꜣn=f "Ein Opfer, das der König und der Ka des Königs geben, der von der Maat lebt, Herr der Beiden Länder, [Nefer-cheperu-Re-wa-en-Re], Sohn des Aton, Vielgeliebter, man lebt und ist gesund, wenn man ihn sieht." bbawamarna:linker Türpfosten//〈linker Türpfosten〉: [30]

bbawamarna

COLLOC: WR-MRW.T, "VIELGELIEBTER"|"" • ꜤNḪ-M-MꜢꜤ.T, "DER VON DER MAAT LEBT"|"" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)"

 1 times

glyphs:G39: 1 times • Z1: 1 times • G40: 1 times • M17: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • N5: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Sohn des Aton: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

zꜣ-pr

"Weideplatz; Viehhürde"|"grassland; byre"|substantive•substantive_masc|ID:125570|Wb 3, 413.5; FCD 207; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 435

• sgr //[20]// [...] ḥr zꜣ.pl-ꜥpr.pl? n.w kꜣ.pl "Die Stille ist belastet mit Pferchen für Stiere (wörtl.: ist unter Pferchen der Stiere)." sawlit:pButler = pBM EA 10274//Verso: Die Rede des Vogelfängers Juru: [19]

•//[1]// mꜣꜣ skꜣ m nꜥ.t.pl=f n,j.t Mḥ,w Šmꜥ,w rn stp zꜣ-pr Jꜣw Jm,t Wꜣḏ,w "Das Betrachten der Ackerbestellung in seinen Dörfern Unterägyptens und Oberägyptens, der Jungtiere, des Kopolierens und des Weideplatzes Jau, 〈〈des Weideplatzes〉〉 Imet und 〈〈des Weideplatzes〉〉 Wadju." bbawgrabinschriften:Grabherr stehend (rechts) vor Feldarbeiten (Aussaat)//Szenentitel: [1]

•//[B.1:2.4]// ꜣmj šd,t ḥr zꜣ-pr "Das Mischen des Teigs auf dem Weideplatz." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.1:2.4]

•//[B.2:1.]// msi̯.⸢t⸣ ḥr zꜣ-pr sf⸢ḫ.t⸣ "Das Gebären auf dem Weideplatz und das Entbinden." bbawgrabinschriften:Westwand//Hirtenleben: [B.2:1.]

•//[Sz.13.2.3.2:1]// ḏsf jꜣd,t jn wḥꜥ ḥr zꜣ-pr "Das Ausbessern des Netzes durch einen Fischer auf dem Weideplatz." bbawgrabinschriften:Südwand//2.Register v.o.: [Sz.13.2.3.2:1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JꜢW, "JAU (EIN WEIDEPLATZ)"|"" • JM.T, "IMET (EIN WEIDEPLATZ)"|"" • WꜢḎ.W, "WADJU (EIN WEIDEPLATZ)"|""

OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Weideplatz: 3 times • Weideplatz; Viehürde: 1 times • Stallung: 1 times • Weideplatz; Viehhürde: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zꜣ-pr

"Hauswächter"|"watchman (lit. son of the house); police"|substantive•substantive_masc|ID:450515|Wb 1, 515.4

• ꜥjw? [...] [s]mjw [...] ⸢ṯꜣ⸣i̯.pl n [...] //[5.3]// [...] pr-nsw mtw=f [...] zꜣ-pr n pꜣ ḏd [...] "... ...] Bericht [... ...] greifen [... ...] Haus des Königs, und er [... ... den/einen] Wachmeister/Polizisten dessen (?; oder: für den), der [es?] gesagt hat." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [5.2]

•//[2]// zꜣ-pr.pl "Die Hauswächter." bbawgrabinschriften:Nordwand//Abrechnung der Gutsverwalter: [2]

•//[Text 1.9]// zꜣ-pr "Der Hauswächter." bbawgrabinschriften:1. Raum (PM: Room II)//Ostwand, südlicher Teil: [Text 1.9]

•//[3]// ḥqꜣ-ḥw,t zꜣ-pr "Ein Gutsverwalter und Hauswächter." bbawgrabinschriften:Westwand//Abrechnung der Gutsverwalter: [3]

•//[3. Reg.v.o.]// zꜣb-sms,w-h(ꜣy),t jm,j-ḫt zꜣ-pr zꜣ-pr "Ein Senior-Ältester der Halle, ein Gefolgsmann und Hauswächter, ein Hauswächter." bbawgrabinschriften:Grabherrin mit Gefolge//Grabherrin mit Gefolge: [3. Reg.v.o.]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ZꜢB-SMS.W-HꜢY.T, "SENIOR-ÄLTESTER DER HALLE"|"JURIDICIAL ELDER OF THE COURT" • JM.J-ḪT, "UNTERAUFSEHER; GEFOLGSMANN"|"UNDER-SUPERVISOR" • ḤQꜢ-ḤW.T, "GUTSVERWALTER"|""

 1 times

glyphs:G39: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 5 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times
Hauswächter: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zꜣ-pr

"Hauswächter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855949|Wb 1, 515.4; Jones, Titles OK, no. 2908

•//[1. Person v.l.]// zꜣ-pr Jwn-kꜣ "Der Hauswächter Iun-ka." bbawgrabinschriften:linke Szene//Personenbeischriften: [1. Person v.l.]

•//K1// ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-bn,wt-nb,wt-nbs zꜣ ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-⟨bn,wt-nb,wt-nbs-nb⟩ Ḫwy //K2// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḥqꜣ-jb //K3// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḏfꜣw //K4+5// jmj-ḫt zꜣ-pr Ḥwj-n-Ḥrw Mry-Rʿw-nḫt //K6// šps-nsw Šꜣw "Der Sohn des Oberaufsehers der Königs und Vorstehers aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte, der Oberaufseher, Vorsteher aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte Chewi, (und) der Senior-Aktenverwalter Hekaib, (und) der Senior-Aktenverwalter Djefau, (und) der Unteraufseher und Polizist Huwienhor und Merirenacht, (und) der Vornehme des Königs Schau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 20//⟨Hammamat G 020⟩: K1

•//Z1// ḫtm n,t ḥnʿ=f //Z2// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḫꜣj jmj-ḫt zꜣ-pr //K3// Mḫj //K4// N-sw-Ptḥ //K5// Sꜣb≡j //K6// ʕsḥḏ-Sḫm-nfr-m-ḥnt? //K7// Rnp,t-nfr "Der Siegler..., welcher mit ihm zusammen ist: der Senior-Schreibergehilfe Chai, der Unteraufseher Saper, Mechi, Nisu-Ptah, Sabi, der Aufseher von 'Sechem-neferu-em-henet' Renpetnefer." bbawfelsinschriften:Hammamat G 33//⟨Hammamat G 033⟩: Z1

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rʾ-BNJ.WT-NB.WT-NBS-NB.W, "VORSTEHER ALLER SÜSSIGKEITEN (?) UND NEBES-FRÜCHTE"|"OVERSEER OF BENERUT-STONE (?) AND NEBES-FRUIT" • ZꜣB-JR.J-MḎꜣ.T, "SENIOR-SCHREIBERGEHILFE"|"JURIDICIAL BOOKKEEPER" • ḎFꜣW, "DJEFAU"|"DJEFAU"

OK & FIP: 3 times
Eastern Desert: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hauswächter: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zꜣ-Mḥ.t

"Sohn der Mehet"|"son of Mehet"|epitheton_title•title|ID:850173|Jones, Titles OK, no. 2910; vgl. Fischer, ZÄS 86, 1961, 24, Anm. 2

•//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)[ʿq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// [ḫrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ḫr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

•//[1]// [ḫr,j-ḥꜣb,t-]⸢mj⸣,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḫr,j-ḥꜣb,t-)⸢ʿq-mj,t⸣ zꜣ-⸢Mḥ⸣[,t] jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// ⸢ḫr,j-ḥꜣb,t⸣ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⸢-Nḫn⸣(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ḪR.J-ḤB.T-ʿQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Sohn der Mehet (Nordgöttin): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zꜣ-mnḫ

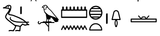
"vortrefflicher Sohn (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858962|LGG VI, 80

•//[9,18]// sꜣ-mnḫ pri̯-m-mꜣꜣ-sḏm ""'Wohltätiger Sohn', 'der aus dem Sehend-Hörenden hervorging'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [9,18]

•jj=k n=n sꜣ-mnḫ r-nḥḥ ""Komme du (doch) zu uns, wohltätiger Sohn, für immer!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,22]

bbawtotenlit

COLLOC: PR-M-MꜢꜢ-SḎM, "DER AUS DEM SEHEND HÖRENDEN HERVORGING (OSIRIS)"|"" • =N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)" • JWI̯, "KOMMEN"|"TO COME; TO RETURN"

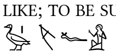
 1 times •  1 times

glyphs:Z1: 3 times • G7: 2 times • Y5: 2 times • N35: 2 times • Aa1: 2 times • X1: 2 times • U22: 2 times • G39: 1 times • Y1: 1 times • G29: 1 times • Z5A: 1 times

TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
vortrefflicher Sohn (Osiris): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

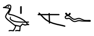
zꜣ-mr=f

"liebender Sohn"|"his beloved son (e.g., Horus)"|epitheton_title•epith_god|ID:125940|Wb 3, 409.16-410.3; LGG VI, 81; Allen, Inflection, 518, Anm. 75

• jnk zꜣ mri̯=f ⟨jt(j)⟩=⟨f⟩ m rn=(j) pw n(,j) zꜣ-mr≡f "Ich bin ein Sohn, der ⟨seinen Vater⟩ liebt, in diesem meinem Namen 'Liebender Sohn'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 540: [Nt/C/E 21 = 839]
• Ppy pj zꜣ mri̯=f jt(j)=f //[P/V/S 28= 592]// m rn=f pw n(,j) zꜣ-mr≡f "Pepi ist ein Sohn, der seinen Vater liebt, in diesem seinem Namen 'Liebender Sohn'." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 540: [P/V/S 27 = 591]
• jn Ḥr,w dbḥ //[P/C med/W 4= 318]// mꜣ=f ṯw m qd=k pw ḫpr jr=k m nw ḏd.n=k twt n=j nn //[P/C med/W 5= 319]// n(,j) twt 3 n,tj mr ṯꜣ.pl wr.pl ḥr(,j).w jḫm,t.pl m nw //[P/C med/W 6= 320]// ḏd.n=k jy zꜣ j:mr=f m ḫpr zꜣ-mr≡f "Horus ist es, der erbittet, daß er dich in jener deiner Gestalt sehe, die dir widerfahren ist - gemäß dem, was du gesagt hast: "Ähnlich sind mir diese drei Ähnlichen, die wie Schwalbenjunge unter den Uferwänden sind", und gemäß dem, was du gesagt hast: "Es kommt ein liebender Sohn" - und der Liebende Sohn entstand." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩// PT 510: [P/C med/W 3 = 317]
• jw=j wꜥb.kw m mw //10,10// jpw wꜥb Ḥr jm=⟨f⟩ m jri̯{n}=f Ḥr,j-ḥꜣb,t Sꜣ-mr≡f n jt(j)=f Wsjr ""(Denn) ich bin gereinigt worden mit ebendiesem Wasser, mit dem Horus sich reinigt bei seinem Agieren (als) Vorlesepriester (und) Za-meref(priester) für seinen Vater Osiris!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 10,9
• jnk Ḥr,w zꜣ-mr≡f "Ich bin Horus, "Sein Geliebter Sohn"." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146⟨2⟩: [29]
bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, tb
COLLOC: WR, "SCHWALBE"|"SWALLOW" • JḪM.T, "UFER"|"BANK (OF A RIVER, OF A FORTRESS)" • TWT, "GLEICH SEIN; ADÄQUAT SEIN; VOLLKOMMEN SEIN"|"TO BE LIKE; TO BE SUFFICIENT; TO BE COMPLETE"
 1 times
glyphs:G39: 1 times • Z1: 1 times • U6: 1 times • I9: 1 times • A1: 1 times
OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
liebender Sohn: 3 times • [Bez. des Horus]: 2 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

zꜣ-mr=f

"[ein Priester]"|"his beloved son (a priest)"|epitheton_title•title|ID:125950|Wb 3, 410.4-6; Schott, SAK 11, 1984, 269 f.

• jw jri̯.n=j zꜣ-mri̯≡f m sšm n(,j) ḥw,t-nbw m sštꜣ n(,j) nb-ꜣbḏw "Ich habe die Funktion des $zꜣ-mri̯=f$-Priesters wahrgenommen bei der Leitung des Goldhauses (und) im Mysterium des Herrn von Abydos." sawlit:⟨01. ⟩sKairo CG 20538 des Sehetep-ib-Re//Die Loyalistische Lehre des Kairsu: [II,c,3]
• //[G,11]// jw jri̯.n=j zꜣ-mri̯(,y)≡f n Wsjr-Ḫnt,j-jmn,tjw smnḫ.n=j [___] ⸢wr⸣ n(,j) nḥḥ ḥnꜥ ḏ,t "I acted as "his beloved son" to Osiris Khentamenti, I made firm [his] great [image (?)] of all eternity." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,11]
• ḏi̯=w n=sn [ꜥšfd?] [m] [ḥr,j]-ḫ(ꜣ)b(,t) ꜥ{ꜥ}nw m zꜣ-mrr≡f "Sie haben sich [die Buchrolle (o.ä.) als Vorlese]priester eingesetzt, die Schreibpalette als $zꜣ-mrr=f$-Priester." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 2.5-3.11: Die großen Autoren früherer Zeiten: [Vso 2,9]
• //[II.b.7]// jw jri̯.n=j zꜣ-mr(,y)≡f m [sšm] [n(,j)] [ḥw,t-nbw] m sš[tꜣ] n(,j) nb-ꜣbḏw "I acted as "his beloved son" in [the conduct of the Mansion of Gold] in the mys[tery] of the Lord of Abydos." sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [II.b.7]
• //[19]// jw=j wꜥb.kw m mw jpn wꜥb Ḥr,w jm=f m jri̯=f ḥr-ḥb zꜣ-mr≡f n jti̯=f Wsjr "Ich bin mit diesem Wasser gereinigt, mit dem sich Horus reinigte, als er für seinen Vater Osiris als Vorlesepriester und "Geliebter Sohn" fungierte." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [19]
sawlit, tb
COLLOC: ḤW.T-NBW, "GOLDHAUS (WERKSTATT, KULTRAUM)"|"GOLD HOUSE (A WORKSHOP, A PLACE WHERE RITUALS WERE PERFORMED)" • SŠM, "LEITUNG; ANWEISUNG; VERHALTEN"|"GUIDANCE; STATE OF AFFAIRS; CONDUCT" • SŠTꜣ, "GEHEIMNIS; MYSTERIUM"|"SECRET; CONFIDENTIAL MATTER; (RELIGIOUS) MYSTERY"
 1 times •  1 times
glyphs:G39: 2 times • U7: 2 times • I9: 2 times • Z1: 1 times • D21: 1 times • A1: 1 times
MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
[ein Priester]: 4 times • [Titel]; Priester: 1 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zꜣ-Nw.t

"Sohn der Nut"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853115|LGG VI, 82 f.

• sꜣ-Nw,t di=f n=k ꜥ.du=f "Der Sohn der Nut (= Gott Seth), er gab dir seine beiden Arme." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 79]
• jstw jb n Pꜣ-Rꜥ⟨-Ḥr,w-ꜣḫ,tj.du⟩ //[2,1]// r ḏi̯.t tꜣ jꜣw,t n Stḫ ꜥꜣ-pḥ,tj{.t} zꜣ-Nw,t "Es war nämlich der Wunsch des Re⟨-Harachte⟩, das Amt dem Seth, dem mit großer Kraft, dem Sohn der Nut zu geben." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [1,12]
• //[38,10]// jn Rꜥ wdd sw ḥtm=k Stš ḫsi̯ sꜣ-Nw,t ḥnꜥ smꜣy.pl={f}⟨k⟩ ""(Denn) Re ist der, welcher es befiehlt (nämlich) deine Vernichtung, Seth, Elender, Sohn der Nut zusammen mit deinen Komplizen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [38,10]
• //[2]// hrw pn jst ḥm=f r dmj n pr-Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn ḥr jri̯.t ḥss jtj=f Jmn-Rꜥw Ḥr,w-ꜣḫ,tj Jtm,w nb-Tꜣ.du-Jwn.w Jmn-n-Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn Ptḥ-n-Rꜥw-msi̯-sw-mri̯.y-Jmn Stḫ ꜥꜣ-pḥ,tj sꜣ-Nw,t mj rdi̯=sn n=f nḥḥ m ḥb.pl-sd ḏ,t m rnp,t.pl ḥtp.pl jw tꜣ.pl nb.pl ḫꜣs,t.pl nb ḫ⟨t⟩b ḥr ṯb,t.pl=f ḏ,t "An diesem (beagten) Tag, war Seine Majestät nun (gerade) in der Satdt Piramesse (wörtl.: Haus des Ramses-meriamun) und tat das, was sein Vater

z³-Nw.t

Amun-Re und Harachte und Atum, Herr der beiden Länder (= Ägypten) und von Heliopolis, und Amun-des-Ramses-meriamun und Ptah-des-Ramses-meriamun und Seth, der mit großer Kraft, der Sohn der Nut, loben so wie sie ihm eine Ewigkeit an Sedfesten geben und eine Ewigkeit an Friedensjahren, wobei alle Länder und alle Fremdländer niedergestreckt (daliegen) unter seinen Sohlen ewiglich." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [2]
• *mꜣʿj.ṯ Stẖ zꜣ-Nw,t ""Seth, der Sohn der Nut, hat recht."" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [4,6]*
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ꜤꜢ-PḤ.TJ, "DER GROSS AN KRAFT IST"|"GREAT OF STRENGTH (THE KING, GODS)" • STẖ, "SETH"|"SETH" • KꜢ-NḪT-TWT-Ḫʿ.W, "[HORUSNAME THUTMOSIS' IV.]"|""
(G39-Z1-W24-X1-N1-X1-H8-B7C): 2 times •  2 times •  2 times •  1 times • 
1 times •  1 times •  1 times
glyphs:W24: 23 times • G39: 11 times • Z1: 11 times • X1: 11 times • G7: 10 times • N1: 10 times • H8: 7 times • N35A: 5 times • B7C: 2 times • I12: 2 times • B1: 1 times • B7: 1 times
NK: 12 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Delta: 2 times • unknown: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times • Nubia: 1 times
Sohn der Nut: 18 times
EPITHETON_TITLE: 18 TIMES • EPITH_GOD: 18 TIMES

zꜣ-n-jtn

"[Pflanzen]"|"[a plant (lit. protection of the sun disk)]"|substantive•substantive_masc|ID:125970|Wb 3, 415.22; Wilson, Ptol. Lexikon, 784

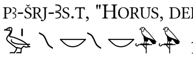
zꜣ-n-wʿ.t-ms.tn-sn.nwt

"Sohn der Einen, den die Zweite geboren hat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:865229|LGG VI, 74

zꜣ-n-Gbb

"Sohn des Geb (meist Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851470|LGG VI, 96 f.
• *//7,16a// j:wn n Wsjr zꜣ-n-Gb //7,17a// msi̯ n Nw,t ntf nb=tn swꜣ ḥr=sn ""Öffnet (Euch) für Osiris den Sohn des Geb, der von Nut geboren wurde, (denn) er ist euer Herr" - vorbeigehen an ihnen (den Wächtern der Pforte)." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 7,16a*
• *//8,1a// j:wn //8,2a// n Wsjr //8,3a// zꜣ-n-Gb msi̯ n //8,4a// Nw,t ntf //8,5a// nb=tn swꜣ ḥr=sn ""Öffnet (Euch) für Osiris den Sohn des Geb, der von Nut geboren wurde, (denn) er ist euer Herr" - vorbeigehen an ihnen (den Wächtern der Pforte)." bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 8,1a*
bbawtotenlit
COLLOC: N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • JNTF, "ER [SELBST.PRON. SG.3.M.]"|"HE (INDEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)" • SWꜢI̯, "VORBEIGEHEN; PASSIEREN"|"TO PASS"
 2 times
glyphs:G7: 4 times • G39: 2 times • Z1: 2 times • N35: 2 times • G38: 2 times • D58: 2 times
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Sohn des Geb (meist Osiris): 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

zꜣ-nb.wj

"Sohn der beiden Herren (Thot)"|"son of the two lords (Thoth)"|epitheton_title•epith_god|ID:126000|Wb 2, 231.6; LGG VI, 83 f.; Meeks, Mythes, 253 f.
• *ʿḥʿ.n msi̯.{j}n nṯr,t tn sꜣ 5 Ḥw-mḥn sꜣ-nb.du pꜣ-ẖrd-n,tt-m-Mdnj,t Ḥr,w-pn-n,tt-m-Jm,t-ḫnt,j //[x+9,10]// Ḥr,w-pꜣ-šrj-Ꜣs,t n,tt m Šmʿ,w Mḥ,w m n(j)swt m ʿḥ m snn=f "Daraufhin gebar diese Göttin fünf Söhne: 'Hu-mehen', den 'Sohn der beiden Herren', 'das Kind, das in Medenit (22. oberägyptischer Gau) ist', 'diesen Horus, der in Imet-chentit (18. unterägyptischer Gau) ist' (und) 'Horus, der Sohn der Isis', der in Oberägypten und Unterägypten ist (und) als König im Palast sein Ebenbild." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,9]*
bbawtempelbib
COLLOC: PꜢ-ẖRD-N.TJ-M-MDNJ.T, "DAS KIND, DAS IN MEDENIT IST"|"" • ḤR.W-PN-N.TJ-M-JM.T-ḪNT.JT, "DIESER HORUS, DER IN IMET-CHENTET IST"|"" • ḤR.W-PꜢ-ŠRJ-ꜢS.T, "HORUS, DER SOHN DER ISIS"|""
 1 times
glyphs:Z5: 2 times • V30: 2 times • G7: 2 times • G39: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
Sohn der beiden Herren: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zꜣ-nswt

"Königssohn"|"king's son"|epitheton_title•title|ID:450223|Jones, Titles OK, no. 2911; vgl. Wb 2, 326

•//1// zꜣ-nswt Mr-ms "der Königssohn, Merimes" tuebingerstelen:Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684)//Stele des Merimes (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1684): 1

•//[1]// jmꜣḫ(,w) Ḥp-Wsjr ḫnt(,j)-Jmn,t zꜣ-nswt Ḫnm-jb-Rꜥ ꜥnḫ(.w) ḏ,t //[2]// Psmṯk jr.n ḥm,t-nsw ḫrp,t-ššm(.tjw)-šnḏ,t Tnt-ḫtꜣ ꜥnḫ.tj zꜣ,t jtj-nṯr ḥm-(nṯr-)Ptḥ sm-ḫrp-šnḍ.wt-nb(,t) //[3]// Pꜣ-dj-Nt ḏd=f "Der Würdige des Apis-Osiris, der an der Spitze der Westlichen ist, der Sohn des Königs Chnum-ib-Re, möge er ewig leben, Psammetich, den die Frau des Königs, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses Tenet-cheta gebar, möge sie leben, Tochter des Gottesvaters, Priester des Ptahs, Sem-Priester und Leiter jedes Schurzes, Pa-di-net, er sagt:" bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [1]

•//[1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m sbꜣ,yt jrj.t.n (j)r,(j)-p[ꜥ,t] [ḥꜣ,t(j)-ꜥ] [zꜣ-nsw] //[2]// Ḥr-ḏd≡f n zꜣ=f ⟨mnꜥ⟩=f ꜣw{,t}-jb-Rꜥ [rn]=[f] [ḏd]=[f] "Anfang der Lehre, die verfaßt hat der Erb[fürst und Graf, der Königssohn] Hordjedef für seinen Sohn {seiner Amme}, ⟨den er aufgezogen hat⟩, [namens] Au-ib-Re, [(indem/und) er sagt(e)]:" sawlit:⟨02. ⟩oDeM 1206//Die Lehre des Hordjedef: [1]

•ḫꜣ m mnḫ,t n (j)r(,j)-pꜥ(,t) Mrj zꜣ=f sms,w n,j ḫ,t=f mr,y=f ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp(,j)-ḏw≡f-ḫnt,j-zḥ-nṯr-jm,j-wt-nb-tꜣ-ḏsr //[2]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Mn-nfr-Ppj zꜣ-nswt ḥꜣ(,tj)-ꜥ Mr,y-Ttj "Tausend an Kleidung für den Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, der Vorlesepriester und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der vor dem Gotteszelt ist, der Imiut und Herr der Nekropole, Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Pepj dauert', der Königssohn Hatia (Rangtitel) Mery-Teti." bbawgrabinschriften:rechte Seite//2. Register v.u.: [1]

•//Z1// ḥꜣ,tj-ꜥ jmj-rꜣ-mšꜥ smr ḥm-nsw,t smsw-jz,t zꜣ-nsw,t "Der Nomarch, Vorsteher der Expedition, der hohe Beamte und Hem-nisut (Siegler ?), der Älteste des Iz und Königssohn..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 01//⟨Sinai Nr. 01⟩: Z1

bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: MR.Y-TTJ, "MERI-TETI"|"MERI-TETI" • ḤꜢ.TJ-ꜥ, "HATIA (RANGTITEL); BÜRGERMEISTER"|"COUNT; NOMARCH; MAYOR" • SḤḎ-ḤM.W-NṮR-MN-NFR-PPY, "AUFSEHER DER PRIESTER VON (DER PYRAMIDENANLAGE) DIE VOLLKOMMENHEIT DES PEPJ DAUERT"|""

14 times • 13 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M23: 40 times • G39: 40 times • X1: 38 times • N35: 19 times • G7: 6 times • Z1: 6 times • A51: 1 times

OK & FIP: 137 times • MK & SIP: 46 times • NK: 26 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 144 times • Upper Egypt (South of Assiut): 50 times • unknown: 16 times • Nubia: 3 times • Eastern Desert: 1 times

Königssohn: 209 times • [Titel]; Königssohn: 2 times • [Titel]: 1 times • [Königssohn]: 1 times • Königssohn (?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 214 TIMES • TITLE: 214 TIMES

zꜣ-nswt

"Königssohn"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855950|Jones, Titles OK, no. 2911; vgl. Wb 2, 326

•[...] //[5]// jb=⸮⸢sn⸣? mn [...] ꜥšꜣ=sn [...] [ḥm-nṯr]-⸢tp,j⸣-Jmn-Rꜥw-nzw-⸢nṯr⸣ ⸢jm,j-rꜣ-mšꜥ-wr⸣ Mn-ḫpr-[Rꜥw] mꜣꜥ-ḫrw zꜣ-nzw Pꜣ-nḏm-mrj-Jmn [__]ꜥ [...] "[...] ihr(?) Herz war standhaft [...] indem sie zahlreich sind [...] der Hohe[priester] des Amun-Re, des Königs der Götter, und Generalissimus Mencheperre, gerechtfertigt, Sohn des Königs Pinodjem (I.) [...]." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [5]

•jnk ⸢šms,w⸣ //[1.3]// šms [nb]=[f] [bꜣk] [n] [{ns,t}⟨jp,t⟩-n(j)swt] (j)r,(j)t-pꜥ,t{,pl} wr.t-ḥz,wt ḥm,t-n(j)swt Z-n-wsr,t ⸢mꜣꜥ-ḫrw⸣ //[1.4]// m ⸢Ḫnm.t-s,t.pl⸣ [⸮zꜣ-n(j)swt?] [Jmn-m-ḥꜣ,t] [mꜣꜥ-ḫrw] [m] ⸢Qꜣj-nfr-nfr,w⸣ nb,t-jmꜣḫ ""Ich war ein Gefolgsmann, der [seinem Herrn] folgte, [ein Diener des königlichen Harims] (bei) der Prinzessin, der Gnadenreichen, der Königsgemahlin des Sesostris - selig - in Chneme[t-sut], [ein ⸮Königssohn? des Amenemhet - selig - in Qa-nefr-nefru], der Ehrwürdigen." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.2]

•r tm [rḏj.t] [jṯ.tw] [r(m)ṯ,pl-nb] n pr pn m kfꜥ m w n w m brt m bḥ,w n skꜣ bḥ,w n ꜥwꜣ,y jn zꜣ-nswt nb //[33]// ḥr,j-pḏ,t nb ḥꜣ,tj-ꜥ nb rwḏ nb ⸢r(m)ṯ.,pl⸣-⸢nb⸣ hꜣb m wpw,t [r] [Kš] "- um nicht zuzulassen, dass irgendwelche Leute dieses Hauses wie Beute weggenommen werden von einem Bezirk zu einem anderen mittels eines Vertrages zum Frondienst für Pflügen oder Frondienst für Erntearbeitt seitens irgendeines Königssohnes, irgendeines Truppenoberstes, irgendeines Bürgermeisters, irgendeines Inspektors oder irgendwelcher Leute, die mit einem Auftrag nach Kusch ausgesandt werden; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [32]

•ky-ḏd n pꜣ zꜣ-nswt m nꜥj.t //[9]// nḥs,j m-kfꜣ zꜣṷ tw r nꜣy=sn r(m)ṯ.pl ḥnꜥ nꜣy=sn //[10]// ḥkꜣ,w.pl "Eine weitere Mitteilung an den Königssohn: Sei nicht mitleidig (mit) dem Nubier, hüte dich vor ihren Menschen und ihren Zauberern." bbawbriefe:Boston MFA 25.632//Brief von Amenophis II. an User-Satet: [8]

•//[286]// rdj.kw r pr zꜣ-n(j)swt "(Und) ich wurde in das Haus eines Königssohnes geführt (gegeben)." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [286]

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • RWḎ.W, "BEAUFTRAGTER; INSPEKTOR"|"AGENT; INSPECTOR" • KꜢŠ, "KUSCH (NUBIEN); [ORT IM FAYUM]"|"KUSH"

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M23: 9 times • X1: 8 times • N35: 7 times • G39: 7 times • A1: 6 times • Z1: 3 times • H8: 1 times • G7: 1 times • Z2: 1 times

NK: 17 times • MK & SIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Nubia: 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Königssohn: 22 times

SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 22 TIMES • SINGULAR: 22 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • MASCULINE: 20 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

zꜣ-nswt-n-ẖ.t=f

"leiblicher Königssohn"|"king's son of his body"|epitheton_title•title|ID:852514|Jones, Titles OK, 2912

•//[1]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f //[2]// ḥts-Jnp,w smr //[3]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj Mr-jb "Der leibliche Königssohn, Schmücker/Vollender(?) des Anubis, Höfling, der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru und Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi Mer-ib" bbawgrabinschriften:Bildfeld am Südende//Szenenbeischriften: [1]

•//[1]// sḥꜣ,w-nswt jm,j-rꜣ-mšꜥ-wr ⸢sꜣ-nswt⸣-[n-ẖ,t≡f] [mrj.y]=[f] [Rꜥw]-msj-s(w) "[Beischrift vor dem 1. Prinz der 2. Reihe von unten, der Gefangene

vorführt] [§69] (Das ist) der königliche Schreiber, Generalissimus, [leiblicher geliebter] ⸢Königssohn⸣ [Ra]mses." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Episode IV: Präsentation der Kriegsbeute vor Göttern: [1]

•//[1]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-wjꜣ⟩⟩-Dwꜣ-tꜣ,wj ⟨⟨ḫtm,w-nṯr⟩⟩-wjꜣ-Nb-rḫ,yt Mr-jb "Der leibliche Königssohn, der Gottessiegler der Barke Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke des (Gottes) Dua-tawi und Gottessiegler der Barke Nb-rḫj,t Mer-ib." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]

•//[2.1]// [...] ⸢zꜣ-⸣[nswt-]n-ẖ,t≡f //[2.2]// [...] [Nb-]m-ꜣḫ,t "Der ... leiblicher Königssohn ... Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Fragment (3)//⟨Fragment (3)⟩: [2.1]

•//[1]// ḫtm,w-nṯr-wjꜣ-Bꜣ-nṯr,w ⟨⟨ḫtm,w-nṯr-⟩⟩wjꜣ-Dwꜣ-tꜣ,wj smr //[2]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f ḫts-Jnp,w Mr-jb "Der Gottessiegler der Barke (namens) Ba-netjeru, Gottessiegler der Barke (namens) Dua-tawi, Höfling, leiblicher Königssohn und Schmücker/Vollender (?) des Anubis Mer-ib." bbawgrabinschriften:südliche Scheintür//linker Türpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften, bbawramessiden

COLLOC: ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-BꜢ-NṮR.W, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) BA-NETJERU"|"" • MR-JB, "MER-IB"|"MER-IB" • ḪTM.W-NṮR-WJꜢ-DWꜢ-TꜢ.WJ, "GOTTESSIEGLER DER BARKE (NAMENS) DUA-TAWI"|""

9 times • 6 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 32 times • N35: 18 times • M23: 17 times • G39: 17 times • F32: 17 times • I9: 17 times

OK & FIP: 33 times • unknown: 3 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 33 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times

leiblicher Königssohn: 37 times

EPITHETON_TITLE: 37 TIMES • TITLE: 37 TIMES

zꜣ-nswt-n-ẖ.t=f-sms.w

"ältester leiblicher Königssohn"|"king's eldest son of his body"|epitheton_title•title|ID:851286|Jones, Titles OK, no. 2914

• ḥꜣ(,t)-ꜥ-m ṯz.w.pl n md,t nfr.t ḏd.t.n (j)r(,j)-pꜥ,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ jt-nṯr mrj.y-nṯr //[5,6-7]// zꜣ-nsw,t-smsw-n-ẖ,t≡f //[5,7]// (j)m(,j)-rꜣ-nꜥ,t ṯꜣ,tj Ptḥ-ḥtp m sbꜣ ḫm.w.pl r rḫ r tp-ḥsb n md,t nfr.t m ꜣḫ,t n //[5,8]// sḏm.tj=f m ⟨w⟩gg,t n ntj r thj.t st "Anfang der Sprüche/Maximen der vollkommenen Rede, die ausgesprochen hat der Erbfürst und Graf, der Gottesvater und Gottesgeliebte, der älteste leibliche Königssohn, der Stadtvorsteher und Wesir Ptahhotep, als einer, der die Unwissenden zur Kenntnis belehrt gemäß (oder: und zu) den Regeln der vollkommenen Rede, zum Vorteil (wörtl.: als eine nützliche Sache) für den, der zuhören/gehorchen wird, (und) zum Nachteil (wörtl.: als eine schädliche/nutzlose Sache) für den, der sie mißachten (wörtl.: übertreten) wird." sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [5,6]

•//[1]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f-sms,w ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj≡f //[2]// tꜣ,tj-zꜣb-tꜣ,tj ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj-n-jtj≡f ꜥnḫ-m-ꜥ-Rꜥw "Der Iri-pat (Rangtitel), älteste leibliche Königssohn, oberster Vorlesepriester seines Vaters, Wesir, Hatia (Rangtitel) und Siegler des Königs von Unterägypten, seines Vaters, Anch-em-a-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]

•//[oberhalb der Inschrift]// zꜣ-nswt-n-ẖ,t≡f-sms,w Sḫm-kꜣ-Rꜥw "Ältester leiblicher Königssohn Sechem-ka-Re." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferformel mit Opferliste: [oberhalb der Inschrift]

•//[1]// [...] [zꜣ-nswt-n]-ẖ,t≡f-sms,w s[ʔ_?] [...] "... ältester leiblicher Königssohn ..." bbawgrabinschriften:Fragment einer Statuenbasis//⟨Fragment einer Statuenbasis⟩: [1]

•//[1]// [...] zꜣ-⸢nsw⸣t-n-ẖ,t≡f-sms,w mr,y=f ꜣḫ-Rꜥw "Der ... älteste leibliche Königssohn, sein Geliebter, Ach-re." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Inschrift⟩: [1]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ḪTM.W-BJ.TJ-N-JTJ=F, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN, SEINES VATERS"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT, HIS FATHER" • ꜢḪ-RꜤW, "ACH-RE"|"" • ḪRP-ZḪꜢ.WW-MḎꜢ.T-N.T-JTJ=F, "LEITER DER AKTENSCHREIBER SEINES VATERS"|"DIRECTOR OF SCRIBES OF THE DOCUMENTS OF HIS FATHER"

1 times • 1 times

glyphs:X1: 4 times • N35: 3 times • M23: 2 times • G39: 2 times • F32: 2 times • Z1: 2 times • I9: 2 times • A20: 1 times • A19: 1 times

OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

ältester leiblicher Königssohn: 9 times

EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

zꜣ-nswt-n-Kꜣš

"Königssohn von Kusch"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853407|Wb 3, 409.10; LÄ III, 630

• jw=tw ḥr dhꜣ{d}⟨n⟩=f //[19,1]// ⟨r⟩ zꜣ-nsw-n-Kš{,t} "Dann ernannte man (d.h. Pharao) ihn ⟨zum⟩ Königssohn von Kusch." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [18,10]

•//[6]// wn.jn ḥm=f ḥr ḏj m-ḥr-n pꜣ zꜣ-nzw-[n-Kꜣš] [...] "Da beauftragte seine Majestät den Königssohn von [Kush] ..." bbawamarna:⟨Stele Echnatons⟩//Stele Echnatons: [6]

• ⟨jr⟩ zꜣ-nswt-n-Kꜣš nb ḥr,j-pḏ,t nb ḥꜣ,tj-ꜥ nb //[43]// rwḏ nb r(m)ṯ,pl-nb n,tj jw=f r jṯꜣ r(m)ṯ,pl-nb n tꜣ ḥw[,t] Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) m kfꜥ m w n w m brt m bḥ,w n skꜣ m //[44]// bḥ,w n ꜥwꜣy m-mj,tt pꜣ n,tj jw=f r jṯꜣ z,t-ḥm,t ⸢nb⸣ r(m)ṯ.pl nb n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbd{t}(,w) m-mj,tt nꜣy=sn ḥm.pl m kfꜥ r jrj.t wpw,t nb //[45]// n,tj m tꜣ r-ḏr=f m-mj,tt kḏn nb ḥr,j-jḥ,w nb r(m)ṯ,pl-nb n pr-nswt hꜣb m wpw,t nb n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n,tj jw=f r jṯꜣ r(m)ṯ.pl nb n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥ Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) //[46]// m w n w m brt m bḥ,w n skꜣ m bḥ,w n ꜥwꜣy m-mj,tt r jṯj.t wpw,t nb "Was anbetrifft irgendeinen Königssohn von Kusch, irgendeinen Truppenoberst, irgendeinen Bürgermeister, irgendeinen Inspektor oder irgendeinen Menschen, der irgendwelche Menschen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' wie Beute wegnehmen wird von Bezirk zu Bezirk mittels eines Vertrages zum Frondienst zum Pflügen oder zum Frondienst zur Ernte; - und ebenso einer, der wie Beute weggnehmen wird irgendeine Frau oder irgendwelche Menschen von dem Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos', und auch noch ihre Diener, um irgendeinen Auftrag zu erledigen, der (irgendwo) im ganzen Land (zu tun) ist; - und ebenso irgendein Wagenlenker, irgendein Stalloberst oder irgend jemand der königlichen Verwaltung, der ausgesandt ist mit irgendeinem Auftrag des Pharao, l.h.g., und der irgendwelche Menschen des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' wegnehmen wird von Bezirk zu Bezirk mittels eines Vertrages zum Frondienst zum Pflügen oder zum Frondienst zur Ernte und oder um irgendeinen Auftrag zu erfüllen -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [42]

•//[Adresse]// [...] pꜣ zꜣ-nswt-n-Kꜣš n [...] "... der Königssohn von Kusch [an] ..." bbawbriefe:pStrasburg 32//Brief vom Königssohn von Kusch (?): [Adresse]

• w{ꜣ}ḏ,t ꜣw⸢y⸣.[t]w m ḥm ⸢n⸣ ⸢stp⸣-zꜣ ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-snb⸣ m [hrw] [pn] [n] tꜣy[,tj] sr.wpl smr.pl qnb,t sḏm,y.pl zꜣ-nswt-n-Kꜣš ḥr,jpl-pḏ.w,tpl jm,j-rꜣ-nbw.pl

ḥꜣ,tj.w-ꜥ.pl [ṯꜣz(,w)]-wḥꜣ,ytpl n.w Šmꜥ,w Mḥ,w kdn.pl ḥr,j.pl-jḥ.wpl ṯꜣ,y-sry,t.pl rwḏ //[30]// nb n pr-nswt rmṯ,pl-nb hꜣb.w m wpw,t r K[ꜣš] "Der Erlass, der übergeben wurde in der Majestät des Palastes (=in Memphis), l.h.g., an diesem Tag an den Wesir, die hohen Beamten, die Höflinge, das Gerichtskollegium, die Richter, den Königssohn von Kusch, die Truppenoberste, die Vorsteher des Goldes, die Bürgermeister, die Befehlshaber der Dorfbewohner von Oberägypten und Unterägypten, die Wagenlenker, die Stallobersten, die Standartenträger, jeder Inspektor des Königspalastes und an irgendwelche Leute, die nach Kusch ausgesandt werden mit einem Auftrag." bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [29]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: RMṮ.W-NB, "ALLE LEUTE"|"ALL PEOPLE" • BḤ.W, "FRONDIENST"|"COMPULSORY LABOR" • ḤR.J-JḤ.W, "STALLOBERSTER"|"STABLE MASTER"

1 times • 1 times

glyphs:M23: 2 times • G39: 2 times • Z1: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • A51: 1 times • A1: 1 times • V31A: 1 times • N37: 1 times • T14: 1 times • N25: 1 times

NK: 5 times • TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Königssohn von Kusch: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

zꜣ-nswt-n-Kꜣš

"Königssohn von Kusch"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855951|Wb 3, 409.10; LÄ III, 630

• [...] [Rꜥw-Ḥr,w]-ꜣḫ,tj-ḥꜥj-m-ꜣḫ,t ḏj=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) nḏm-jb ḥꜥ,w m ṯḥ,w n kꜣ n (j)r,(j)-pꜥ,t ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bjt smr-wꜥ,tj zꜣ-nzw-n-Kꜣš jm,j-rꜣ-ḫꜣs,t.pl-rs,t.pl [...] "... [Re-Har]achte, der im Horizont jubelt (= Aton), er möge Leben, Heil, Gesundheit, Fröhlichkeit und einen Körper in Freude gewähren für den Ka des Fürsten, Bürgermeisters, Sieglers des Königs von Unterägypten, Einzigen Freundes, Königssohnes von Kusch, Vorstehers der südlichen Fremdländer ..." bbawamarna:Wand eines Holzkastens//⟨Wand eines Holzkastens⟩: [9]

• zꜣ-nzw-n-Kꜣš jm,j-rꜣ-ḫꜣs.t.pl-[rs.t.pl] [...] [...] "Der Königssohn von Kush, der Vorsteher der [südlichen] Fremdländer ..." bbawamarna:⟨Stele Echnatons⟩//Stele Echnatons: [13]

• //[1]// [...] pꜣ zꜣ-nswt-n-Kꜣš [ˀPꜣ-ꜥnḫ?] [...] //[2]// [...] [_]=f Bꜣk-Ḥr,j "... der Königssohn von Kusch [Pa-anch(?)] ... [an seinen ?] ... Bak-Hor." bbawbriefe:pStrasburg 32//Brief vom Königssohn von Kusch (?): [1]

• //[4]// wḏ,w-nswt n zꜣ-nswt-n-Kꜣš zḫꜣ(,w)-n-pꜣ-mšꜥ (j)m(,j)-rꜣ-šnw,tj //[5]// ḥꜣ,wtj-n-pꜣ-pḏ,tw-pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) Pꜣ-nḥsj "Königsbefehl an den Königssohn von Kusch, den Schreiber der Armee, den Vorsteher der zwei Scheunen, den Führer der Bogentruppe des Pharao, l.h.g., Pa-nehesi." bbawbriefe:pTurin 1896//Auftrag des Königs an den Vizekönig von Kusch Pa-nehesi: [4]

• //[1]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-nswt zḫꜣ,w-nswt (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ ḥm-nṯr-tp,j-n-Jmn-Rꜥw-[nswt-nṯr,pl] //[2]// zꜣ-[nswt]-n-Kꜣš ⸢(j)m(,j)-rꜣ⸣-ḫꜣs,w[t]-rs,pl (j)m(,j)-rꜣ-šnw,t.pl-n-šnw,t.pl-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) //[3]// [ḥꜣ,wtj]- [Pꜣ]-ꜥnḫ -n-pḏ,t-pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ⟨n⟩ pꜣ ꜥꜣ-n-jz,t zḫꜣ(,w)- Bw-th-[Jmn] //[4]// [-n-ḥr] ⸢zꜣ,w⸣ [Kry] [...] ⸢m⸣ ⸢ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb)⸣ m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Dem Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Schreiber des Königs, Vorsteher des Heeres, Hoher-Priester des Amun-Re, des Königs der Götter, dem Königssohn von Kusch, Vorsteher der südlichen Fremdländer, Scheunevorsteher der Scheunen des Pharao, l.h.g. und Führer der Bogentruppe des Pharao l.h.g., Pianch ⟨vom⟩ Großen der Truppe (Vorarbeiter) und Schreiber der Königsnekropole But-teh-Imen und dem Wächter Kery : In Leben-Heil-und-Gesundheit und mit der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10375//Brief des Bu-teh-Imen an den Vizekönig von Kusch und General Pianch: [1]

bbawamarna, bbawbriefe

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ḪꜣS.WT-RS.JWT, "VORSTEHER DER SÜDLICHEN FREMDLÄNDER"|"OVERSEER OF THE SOUTHERN FOREIGN LANDS" • Ḥꜣ.WTJ-N-Pꜣ-PḎ.TJW-PR-ꜥꜣ-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB, "FÜHRER DER BOGENTRUPPE DES PHARAO"|"" • Pꜣ-ꜥNḪ, "PA-ANCH"|"PA-ANKH"

(M23-G39-Z1-N35-V31-N37A-N25): 1 times • 1 times

glyphs:M23: 2 times • G39: 2 times • Z1: 2 times • N35: 2 times • V31: 2 times • N25: 2 times • N37A: 1 times • N37: 1 times • T14: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Nubia: 1 times

Königssohn von Kusch: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zꜣ-nswt-n-Kꜣš-ḫz

"Königssohn vom elenden Kusch"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858504|KRI II, 356.15

• jw ḏd.n pꜣ sꜣ-nswt-n-Kš-ḫs //[20]// r=s m-bꜣḥ ḥm=f "'Der Königssohn des elenden Kusch (= Gebiet südlich des 1. Katarakts) berichtete darüber vor Seiner Majestät:" bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [19]

• jwj.t ḥr wst.t m-ꜥ sꜣ-nswt-n-Kš-ḫs ⸢r⸣ [...] //[32]// [...] [ˀ_?]t ḏd.tn ḥm=f m rꜣ=f ḏs=f "Man kam mit einem amtlichen Schreiben aus der Hand des Königssohnes des elenden Kusch ⸢um zu⸣ ... das, was Seine Majestät mit seinem eigenen Mund gesagt hatte." bbawramessiden:Stele Ramses II.//Text: [31]

bbawramessiden

COLLOC: WSTJ, "AMTLICHES SCHREIBEN"|"OFFICIAL WRITINGS" • ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)" • ḎS, "SELBST; PERSON"|""

NK: 2 times

Nubia: 2 times

Königssohn vom elenden Kusch: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zꜣ-nswt-tp.j-n-Kꜣš

"erster Königssohn von Kusch"|"first Viceroy of Nubia"|epitheton_title•title|ID:852626|Cerny-Gardiner, Hier. Ostraca, pl. CVII; vgl. LÄ III, 633

zꜣ-nḏ-jtj=f

"Sohn, der seinen Vater schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858521|LGG VI, 85

•j:nḏ=f ṯw m rn=f n(,j) Ḥr,w z3-nḏ-jt(j)=f "Er soll dich schützen in seinem Namen 'Horus, der Sohn, der seinen Vater schützt'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 366: [T/A/W 41 = 277]

•nḏ ṯw Ḥr,w m rn=f n(,j) Ḥr,w z3-nḏ-jt(j)=f "Horus wird dich schützen in seinem Namen 'Horus, Sohn, der seinen Vater schützt'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 593: [N/F/E inf 4 = 650]

•j:nḏ=f ṯw m rn=f n(,j) Ḥr,w z3-nḏ-jt(j)=f "Er soll dich schützen in seinem Namen 'Horus, der Sohn, der seinen Vater schützt'." bbawpyramidentexte:⟨Giebel⟩//PT 366: [P/F/W sup 31 = 31]

•nḏ.n ṯw Ḥr,w m rn=f n(,j) Ḥr,w z3-nḏ-jt(j)=f "Horus hat dich geschützt in seinem Namen 'Horus, Sohn, der seinen Vater schützt'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 593: [Nt/F/E sup 19 = 676]

•nḏ.n //[M/F/E sup 20= 150]// ṯw Ḥr,w m rn=f n(,j) Ḥr,w z3-nḏ-[jt(j)]=f "Horus hat dich geschützt in seinem Namen 'Horus, Sohn, der seinen [Vater] schützt'." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 593: [M/F/E sup 19 = 149]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤR.W, "HORUS"|"HORUS" • NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • RN, "NAME"|"NAME"

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Sohn, der seinen Vater schützt: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • EPITH_GOD: 7 TIMES

z3-nḏ-ḥr-jtj=f

"Sohn des Schützers seines Vaters"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:865214|JWIS III, 142.13

•n s3-nḏ-ḥr-jtj=f jrj.n=f n jrj n=f //[15]// [...] [_].pl ḫ'j m nswt-bj,t ḥr ⌜s,t⌝-⌜Ḥr,w⌝ ⌜ḏ,t⌝ "... ⌜für den Sa-nedj⌝-her-it-ef (= Taharqa), nachdem er für den, der für ihn handelte (= Amun), gehandelt hatte ... ..., erschienen als König von Ober- und Unterägypten auf dem ⌜Thron des Horus ewiglich⌝." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [14]

bbawhistbiospzt

COLLOC: S.T-ḤR.W, "KÖNIGSTHRON"|"SEAT OF HORUS (KING'S THRONE)" • ḪJ, "AUFGEHEN; ERSCHEINEN; GLÄNZEN"|"TO APPEAR (IN GLORY); TO BE SHINING" • _, "[WORT]"|""

1 times

glyphs:I9: 2 times • G39: 1 times • Aa27: 1 times • W24: 1 times • D2: 1 times • Z1: 1 times • X1: 1 times • A40: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times

Sohn des Schützers seines Vaters: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_KING: 1 TIMES

z3-Rʿw

"Sohn des Re (Eigenname der Königstitulatur)"|"son of Re"|epitheton_title•epith_king|ID:126020|Wb 3, 410.7-14; Beckerath, Königsnamen, 1 ff.

•ḏ=f wj r ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn m 27 n(,j) rnp,t jw=j //[Kol. 4]// m jt nfr n smd.pl=j ḥr s:ḫpr ḏ3m=sn ḥr (r)ḏ.t dr,t=j n.tj ⟨m⟩ h3w ḥr s:ʿnḫ n.tj m kt,t ḥr [jr.t] 3ḫ(,w) m r'-pr=f jw=j jm,j-r'-k3.t-wr-ḫnt-W3s,t n z3=f pr m ḥ'(,w)=f nswt-bj.tj Wsr-m3',t-Rʿ-stp-n(,j)-Rʿ z3-Rʿ Rʿ-ms-sw-mr-Jmn ḏ(,j) ʿnḫ jr mnw.pl n jt (=f) Jmn //[Kol. 5]// (r)ḏ sw ḥr ns,t=f jr ḥr-ʿ ḥm-nṯr-tp-n(,j)-Jmn B3k-n(,j)-Ḫnsw m3'-ḫrw ḏd=f n.tj "Er setzte mich zum Hohenpriester des Amun während 27 Jahren ein und (wörtlich: indem) ich war ein guter Vater für meine Untergebenen, denn ich zog ihre Nachkommen auf, ich gab meine Hand dem, der <in> Not war, ich belebte den, der im Elend war, ich [tat] Nützliches in seinem Tempel, während ich großer Vorsteher der Arbeiten von Theben für seinen leiblichen Sohn war, den König von Ober- und Unterägypten Weser-maat-re setep-en-ra, den Sohn des Re, Ra-mesi-su meri-imen, dem Leben gegeben sei, der Denkmäler für seinen Vater Amun errichtete (wörtlich: machte), der ihn auf seinen Thron setzte, die (scil. die Denkmäler) unter der Leitung des Hohenpriesters des Amun, Bak-en-chons, des Gerechtfertigten, errichtet wurden, er sagt: " smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 3]

•//VS// ⟨⟨ʿnḫ⟩⟩ Ḥr,w '3-jb nb,tj //liS// nb-ʿ Ḥr,w-nbw qn,w nzw-bj,tj W3ḥ-jb-Rʿw ⌜z3-Rʿw⌝ ⌜Psmṯk⌝ //RS// mrj.y [___] dj ʿnḫ mj Rʿw ḏ,t "⟨⟨Es lebe⟩⟩ der Horus "Der Großherzige", die Beiden Herrinnen "Herr der Kraft", der Goldhorus "Der Starke", der König von Ober- und Unterägypten, Wah-ib-Re, Sohn des Re, Psammetich, geliebt von [...], dem wie Re ewiglich Leben gegeben ist." bbawhistbiospzt:Sockel//linke Seite: VS

•//[1]// [...] p3 ḥʿpj-wr{.t} n p3 ḥ{s}b-⟨s⟩d dp,j //[2]// [n] [ʿnsw-byt?] [Wsr-m3',t-Rʿ]-stp-n-Rʿ z3-Rʿ Rʿ-msj-sw-mr,yw-Jmn dj ʿnḫ "Der (Gott der) hohe(n) Nilflut [ist gekommen (?)] zum ersten Sedfest [des Königs von Ober- und Unterägypten (Usermaatre] Setepenre)|, des Sohnes des Re (Ramses Meriamun)|, dem Leben gegeben werde." sawlit:oGardiner 28//Recto: Hymnus auf die Überschwemmung und Ramses II.: [1]

•//[1]// nswt-bj,t z3-Rʿw Ttj ʿnḫ ḏ,t "Der König, Sohn des Re, Teti, (er) lebe ewiglich." bbawgrabinschriften:Gefäß 12-12-109//Aufschrift: [1]

•//K1:Rechts// ḥrw Sḥtp-t3,wi ʿnḫ ḏ,t //K1:Links// nsw,t-bj,t z3-Rʿw Ttj ḏ ʿnḫ "Horus Sehetepibtawi, der ewig lebt, König v. OÄ u. UÄ. und Sohn des Re Teti, dem Leben gegeben." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K1:Rechts

bbawamarna, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, smaek

COLLOC: NSWT-BJ.TJ, "KÖNIG VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN; KÖNIG VON OÄG. U. UÄG. (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING OF UPPER AND LOWER EGYPT" • RʿW-MS-SW-MR.Y-JMN, "RAMSES-MERY-AMUN"|"RAMESSES-MERY-IMEN (PERSONAL NAME OF RAMESSES I AND OTHER KINGS)" • WSR-M3ʿ.T-RʿW-STP-N-RʿW, "[THRONNAME RAMSES' II.]; [THRONNAME SCHESCHONKS III.]; [THRONNAME PEMUS]"|"USERMAATRE-SETEPENRE (THRONE NAME OF RAMESSES II, SHOSHENQ III, PAMI)"

185 times • 10 times • 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G39: 215 times • N5: 213 times • Z1: 17 times • G7: 11 times • D21: 2 times • D36: 2 times

NK: 346 times • MK & SIP: 67 times • unknown: 62 times • OK & FIP: 18 times • TIP - Roman times: 17 times

Upper Egypt (South of Assiut): 180 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 151 times • unknown: 106 times • Nubia: 38 times • Eastern Desert: 12 times • Delta: 12 times • Western Asia and Europe: 11 times

Sohn des Re (Eigenname der Königstitulatur): 491 times • Sohn des Re: 13 times • [Titel d. Königs]: 3 times • [Königstitel]: 3 times

EPITHETON_TITLE: 510 TIMES • EPITH_KING: 510 TIMES

zꜣ-Rꜥw

"Sohn des Re (viele Götter)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852462|LGG VI, 86 ff.

•//[1-2]// [...] //[3]// ⸢zꜣ-Rꜥw⸣ ⸢n⸣ ⸢ẖ,t⸣=⸢f⸣ //[4-5]// [...] "... leiblicher Sohn des Re ..." bbawhistbiospzt:Stele Kairo JE 48400//Beischrift zum König Taharqa: [3]
•ḏd.jn //[1,4]// ⸢Šw⸣ ⸢zꜣ⸣-Rꜥ m-bꜣḥ [Tm,w] [sr-]wr-jm,j-Jwn,w "Da sprach Schu, der Sohn des Re, in Gegenwart von [Atum], dem erhabenen [Fürsten], der in Heliopolis ist:" sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [1,3]
•//[1,22]// Šw sꜣ-[Rꜥw] [...] ""Schu, der Sohn [des Re] . . . !"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//1. Ritual(handlungen) des 'Großen Sitzes', die während der Feste der Erde vollzogen werden: [1,22]
•hꜣy Wsjr-ḫnt,j-Jmn,t.pl Wsjr jt(j)-nṯr ḥpt-wḏꜣ,t //[112,6]// ḥnk-(nww) Ḏd-ḥr mꜣꜥ-ḫrw msi̯ n Tꜣ-wꜣgš mꜣꜥ-ḫrw ⟨Rꜥw⟩ m ꜣw-jb Jtm m ḥꜥꜥ n mrw,t=k J sꜣ-Rꜥw jb=f nḏm ""He, Osiris Chontamenti (und) Osiris (der) Gottesvater, Hepet-Udjat(-Priester), Henek-(Nu)(-Priester), Djed-hor selig, geboren von Ta-Wagesch selig, ⟨Re⟩ ist in Herzenfreude, Atum ist im Frohlocken aus Liebe zu dir (und) "I" (Thot), der Sohn des Re, sein Herz ist erfreut!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [112,5]
•ḫn n,t mr n Tꜣ-wr r wꜣḥ ḫ,t n Wnn-nfr m bw-nfr mrr.t kꜣ=f r wšd //[34]// [...]=f sn=f Jni̯-ḥr,t sꜣ-Rꜥw m [m]ꜣꜥ,t mj-qd=f "befahren des Wassers (und?) des Kanals des Thinitischen Gebiets, um Opfergaben niederzulegen für Wenen-nefer bestehend aus Gutem, das sein (= Wenen-nefer) Ka begehrt, und um zu begrüßen seinen ..., seinen Bruder Onuris, einen [wa]hren Sohn des Re wie er (wörtl.: in Wahrheit wie er selbst)." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [33]
bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ŠW, "SCHU"|"SHU" • JN-ḤR.T-ŠW, "ONURIS-SCHU"|"ONURIS-SHU" • ḤꜤꜤ.WT, "JUBEL; FREUDE"|"JOY; REJOICING"
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (G39-Z1-G7-N5-D21-Ff101-G7): 1 times
glyphs:G39: 11 times • G7: 11 times • N5: 9 times • Z1: 9 times • D21: 2 times • D36: 1 times • Ff101: 1 times
TIP - Roman times: 7 times • NK: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Sohn des Re (viele Götter): 12 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • EPITH_GOD: 12 TIMES

zꜣ-Rꜥw-m-ḫnt-Bḥd.t

"Sohn des Re in Edfu"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862257|Edfou VII, 277.2

zꜣ-Rꜥw-m-ḫnt-S.t-wr.t

"der Re in Edfu behütet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862269|Edfou VII, 101.3

zꜣ-rnp.t

"dauernder Schutz"|"protection of years (i.e. enduring protection)"|substantive•substantive_masc|ID:126030|Wb 3, 415.23

•ms jr,w.pl nb n sḥ pn wḏꜣ.pl nb n sꜣ-rnp,t "Herbeibringen aller Kultobjekte dieser Kapelle (und) aller Amulette für den ganzjährigen Schutz." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [16,11]
bbawtempelbib
COLLOC: WḎꜢ.W, "AMULETT; SCHUTZSPRUCH"|"AMULET; PROTECTIVE SPELL" • ZḤ, "ZELT; HALLE"|"BOOTH; HALL" • JR.W, "GESCHÖPF; GESTALT, GEMACHTES (ALS PRODUKT)"|"CREATION; FORM"
1 times
glyphs:Z1: 2 times • V17: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • M4: 1 times • X1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
dauernder Schutz: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zꜣ-Ḥw.t-Ḥr.w

"Sohn der Hathor"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853996|LGG VI, 88 f.

zꜣ-ḥmm

"[Personenbezeichnung (med.)]"|"son of the hemhem-instrument (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:126060|Wb 3, 95.12

•srwḫ sj mj srwḫ //[106,7]// zꜣ-ḥmm "Behandle sie entsprechend dem Behandeln eines mit dem $ḥmm$-Gerät Behandelten." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [106,6]
•srwḫ=k sj mj srwḫ //[106,13]// zꜣ-ḥmm "Du sollst sie behandeln entsprechend dem Behandeln eines mit dem $ḥmm$-Gerät Behandelten." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [106,12]
•//[106,17]// srwḫ=k ⟨sj⟩ mj srwḫ zꜣ-ḥmm "Du sollst {es} ⟨sie⟩ behandeln entsprechend dem Behandeln eines mit dem $ḥmm$-Gerät Behandelten." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [106,17]
•srwḫ.ḫr=k sj mj srwḫ //[108,9]// zꜣ-ḥmm "So sollst du sie (folglich) behandeln entsprechend dem Behandeln eines mit dem $ḥmm$-Gerät Behandelten." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch):

[108,8]
• srwḫ //[109,16]//=k sw m srwḫ zꜣ-ḥmm "Du sollst es behandeln in der Art des Behandelns eines mit dem $ḥmm$-Gerät Behandelten. " sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [109,15]
sawmedizin
COLLOC: SRWḪ, "BEHANDELN; PFLEGEN"|"TO FOSTER; TO TREAT (MED.)" • SJ, "SIE [ENKL. PRON. SG.3.F.]"|"SHE; HER; IT (DEPEN. PRON., 3RD PER. FEM. SING.)" • MJ, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
 4 times •  1 times
glyphs:G17: 10 times • G39: 5 times • V28: 5 times • A1: 5 times • N34: 4 times
MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
[Personenbezeichnung (med.)]: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

zꜣ-ḥqꜣ

"Sohn eines Herrschers"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861539|LGG VI, 90

zꜣ-ḥḏ.t

"Sohn der weißen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861531|LGG VI, 91

zꜣ-z

"Sohn eines Mannes (bildl.: von edler Herkunft)"|"son of a man (i.e. a well-born man)"|substantive|ID:126080|Wb 3, 406.1; FCD 205; Fischer-Elfert, Lehre eines Mannes, 299 ff.
• //[13,1]// jr jri̯=k zꜣ-z n qnb,t wpw,tj n hr.t ꜥšꜣ,t //[13,2]// šd mꜣd.w n.w ⟨wḏ⟩ꜥ "Wenn du ein Mann von guter Herkunft (wörtl.: der Sohn eines Mannes) bist, der zum Gerichtshof gehört, ein Bote (zu) der Zufriedenheit des Volkes, (dann) rette das Gleichgewicht der Rechtsprache (wörtl.: schütze die Tragejocharme der Gerichtswaage)!" sawlit:pPrisse = pBN 186-194⟨ (Ptahhotep, Version P)⟩//Die Lehre des Ptahhotep: [13,1]
• bsi̯.n=f ⸢wꜥb.pl⸣ ḥm.pl-nṯr m ms.w sr.w n.w nꜥ,t=sn m zꜣ-z rḫ rḫ rn=f "Er führte Wab-Priester und Gottesdiener von den Kindern der hohen Beamten ihrer Stadt ein, als bekannten Mann edler Herkunft, dessen Name bekannt ist." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [17]
• m tni̯.t zꜣ-z r n[ḏs] "Unterscheide nicht zwischen einem Mann von guter Herkunft und einem Geringen!" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [6,4]
• m tni̯.t [zꜣ-z] [r] [nḏs] "Unterscheide nicht zwischen einem Mann von guter Herkunft und einem Geringen!" sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [4,17]
• n tni̯.n.tw zꜣ-z r jw,tj-n≡f-sw "the son of a (well-born) man cannot be distinguished from a have-not." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [4, 1]
bbawamarna, sawlit
COLLOC: MꜣWḎ, "DIE ARME (ETWAS TRAGEND, AUSBALANCIEREND)"|"" • WḎꜥ, "URTEIL"|"DECISION" • ꜥŠꜣ.WT, "MENGE; MASSE; VOLK"|"MULTITUDE; THE MANY (PEOPLE)"
 4 times •  2 times •  1 times
glyphs:A1: 11 times • Z1: 8 times • G39: 7 times • O34: 7 times
NK: 7 times • MK & SIP: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times
Sohn eines Mannes (bildl.: von edler Herkunft): 6 times • von guter Herkunft: 5 times
SUBSTANTIVE: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES

zꜣ-zḫm.w-m-ꜥp.y-wr

"der die Heiligtümer als großer Flügelskarabäus schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862158|Edfou VII, 146.16-17

zꜣ-sꜣb-šw.t

"Sohn des Buntgefiederten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861678|LGG VI, 91

zꜣ-sꜣb-šw.t

"Schutz des Buntgefiederten"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862712|LGG VI, 121

zꜣ-sms.w

"ältester Sohn"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855050|LGG VI, 92
• jri̯=tw s(w) //[x+4,15]// m dbḥ,w m Ḫmn,w ḥr sꜣ n nb=f Šw sꜣ-sms,w "Man fertigte es als Kultgegenstand (für den Tempel) in Hermopolis zum Schutz seines Herrn, Schu, 'des ältesten Sohnes' (des Re)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,14]
• smꜣꜥ ḫrw Šw sꜣ-sms jw Gb //[x+5,8]// ḫpr ⸢m⸣ ⟨s,t⟩ nkn jm m bḏꜣ "(Das ist) der Triumph des Schu, des 'ältesten Sohnes', über Geb, der sich dort an der Schlachtstätte ereignet mittels einer (geopferten) Bedja-Gans." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die

oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,7]
•//[x+5,29]// Ḥr,t-[wr.t] [...] Šw sꜣ-sms [...] [p]w n Šw "Horit-weret . . . Schu, 'ältester Sohn' . . . ist es von Schu." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,29]
bbawtempelbib
COLLOC: BḎꜣ, "[EINE ENTE]"|"[A DUCK]" • ḤR.WT-WR.T, "GROSSER WEIBLICHER HORUS"|"" • ŠW, "SCHU"|"SHU"
(G39-G7-S29-G17-S29-A21A-G7): 1 times
glyphs:S29: 6 times • G7: 4 times • G39: 3 times • G17: 3 times • A19: 1 times • Z7: 1 times • A21A: 1 times • Z1: 1 times
unknown: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
ältester Sohn: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

zꜣ-sms.w-n-Wsjr

"ältester Sohn des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862080|LGG VI, 93

zꜣ-sms.w-n-pꜣ.wtj-tp.j

"der älteste Sohn des ersten Urzeitlichen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853284|LGG VI, 93
•//[18,3]// j sꜣ-sms,w-nw-pꜣṯ-tp,y ""Oh 'Ältester Sohn des ersten Urzeitlichen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//3. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [18,3]
•//[29,3]// j sꜣ-sms(,w)-n-pꜣwtj-tp,y ""O 'ältester Sohn des ersten Urzeitlichen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Schmitt" (pBerlin P 3057)//Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [29,3]
•//[57,3]// j sꜣ-sms(,w)-n-pꜣṯ-tp,y ""Oh 'Ältester Sohn des ersten Urzeitlichen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//6. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [57,3]
•//[x+1,3]// [j] [sꜣ-sms,w]-n-pꜣwytj-tp,y ""[Oh 'Ältester Sohn] des ersten Urzeitlichen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Nes-ba-neb-djed II (pKairo JdE 97249,15)//1. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [x+1,3]
•//[112,3]// j sꜣ-sms(,w)-n-pꜣwtj-tp,y ""O 'ältester Sohn des ersten Urzeitlichen'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//2. Ritual des Herausbringens von Sokar aus dem Schetait-Sanktuar: [112,3]
bbawtotenlit
COLLOC: J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"
1 times • 1 times • 1 times • (G39-Z1-S29-G17-S29-A19-G7-W24-Z1-G41-G1-Z7-X1-G4A-X6-N18-G7-D1-Q3-Z4): 1 times
glyphs:G7: 11 times • Z1: 10 times • S29: 8 times • Z7: 6 times • Z4: 6 times • W24: 5 times • G1: 5 times • X6: 5 times • D1: 5 times • Q3: 5 times • G39: 4 times • G17: 4 times • A19: 4 times • G41: 4 times • X1: 4 times • Z3A: 2 times • A1: 2 times • G4A: 2 times • N18: 2 times • N17: 1 times • G4: 1 times • X4: 1 times • G40: 1 times
TIP - Roman times: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der älteste Sohn des ersten Urzeitlichen: 4 times • der Älteste Sohn des ersten Urzeitlichen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • EPITH_GOD: 5 TIMES

zꜣ-sn.wj

"Sohn der zwei Brüder (Sobek)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852140|LGG VI, 94
•//[A2, 4]// [hrw]-nfr Sbk nb-š zꜣ-Sn.wj ꜥꜣ (j)m,(j)-rʾ-ḥn,t wr-rm.w.pl ꜥꜣ-ḥtp,t mr[_] //[A2, 5]// [...] "Ein schöner Tag, (o) Sobek, Herr des Sees, Sohn des Senui, Großer, Vorsteher des $ḥn.t$-Gewässers, reich an Fischen, groß an Opfergaben, geliebt [von ...] (oder: der [...] liebt; oder: Geliebter)." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Pleasures of Fishing)〉//The Pleasures of Fishing and Fowling: [A2, 4]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-ḤN.T, "VORSTEHER DER HENET-GEWÄSSER (SOBEK)"|"" • WR-RM.W, "DER REICH AN FISCHEN IST (SOBEK)"|"" • ꜥꜣ-ḤTP.W, "DER GROSS AN OPFERGABEN IST (SOBEK)"|""
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sohn der zwei Brüder (Sobek): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zꜣ-sn.wt

"der Ägypten schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862443|LGG VI, 132

zꜣ-sn.wt-m-ḫnt-spꜣ.t=f-Msn

"der Ägypten von seinem Gau Mesen aus schützt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861594|Edfou VII, 74.16-17

zꜣ-šmꜥ

"[etwas Kostbares]"|"protection of the south (natron)"|substantive•substantive_masc|ID:126100|Wb 3, 416.3; Harris, Minerals, 180.234

zꜣ-tꜣ

"Schlange"|"son of the earth (i.e. snake)"|substantive•substantive_masc|ID:126130|Wb 3, 410.16-17; Wilson, Ptol. Lexikon, 785

• jstw spḫr.w ḫꜥ,w r nḏ rꜥ ḥr=j jri̯.kwj mj zbj //[2, 1]// ꜥzꜣ-tꜣ? n.(j) ⸢zmy,t⸣ "Inzwischen wurden die zu meinem Schutz bestimmten Waffen überall verteilt (?), während ich mich verhielt (oder: behandelt wurde) wie Schmutz (?) und wie die $s3-t3$-Schlange der Wüste." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//〈Kol. 1-3: 〉Die Lehre des Amenemhet: [1, 10]

• zꜣ-tꜣ zꜣw ṯw ꜥnbw? "(Schlange) 'Sohn der Erde', hüte dich vor dem Gold(?)!" bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 395: [T/A/E 26 = 317]

• //[x+1,11]// [...] [jw] [jri̯] [n] [nṯr] [rs.j] [1] [mḥ,tt] [1] [jmn,tt] [1] [jꜣb,tt] [1] ꜥnj 1 //[x+2,1]// [sꜣ-tꜣ] 1 bs n,t sḏ,t 1 mꜣꜥ mḥ,tt mj,tt [...] [ꜥ_?]=s mj,tt "[Das macht (pro) Gott: (im) Süden einen, (im) Norden einen, (im) Westen einen (und) im Osten einen]; einen Pavian, eine [Sa-To]-Schlange (und) eine brennende Fackel; (im) nördlichen Abschnitt ebenso . . . ihr . . . ebenso." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")// Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+1,11]

• jnk zꜣ-tꜣ ꜣw rnp,t.pl msi̯(.w) rꜥ,w-nb "Ich bin ein "Erdensohn" (Schlange), langjährig, da ich täglich verjüngt bin." tb:pLondon BM 10793//Tb 087: [25,14]

• jnk zꜣ-tꜣ jm,j-ḏr,w.w //[25,15]// tꜣ "Ich bin ein "Erdensohn" (Schlange) innerhalb der Grenzen der Erde." tb:pLondon BM 10793//Tb 087: [25,14]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: JM.J-ḎR.WW, "DER IN DEN GRENZEN BEFINDLICHE (IM JENSEITS)"|"ONE WITHIN THE BORDERS" • ꜣW, "LANG"|"LONG" • SPḪR, "ZIRKULIEREN LASSEN; SCHWINGEN (WAFFEN); HERBEIWEHEN (WIND)"|"TO BRANDISH (WEAPONS); TO CAUSE TO CIRCULATE (THE WIND)"

(G39-N16-I80A): 1 times • (G39-N16-I80A-Z3A): 1 times • (O50-2-N16-Z1-N23): 1 times •  1 times

glyphs:N16: 4 times • I80A: 3 times • G39: 3 times • Z3A: 1 times • I14C: 1 times • O50: 1 times • 2: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • I14: 1 times

TIP - Roman times: 9 times • NK: 8 times • OK & FIP: 8 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 4 times

Schlange: 26 times

SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 14 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zꜣ-ṯꜣ.y

"Sohn"|"male-son"|substantive•substantive_masc|ID:126150|Wb 5, 345.15; Lesko, Dictionary III, 4

• //[A, x+2]// [jr] [rd] [jt] jw=s (r) msi̯.t zꜣ-⸢ṯꜣ⸣[,y] "[Wenn die Gerste wächst], dann wird sie einen männlichen Nachkommen (wörtl. männlichen Sohn) gebären." sawmedizin:Papyrus Carlsberg 8//Papyrus Carlsberg 8 Verso: Geburtsprognosen: [A, x+2]

• ḥr-jr-m-ḫt hrw.pl qn,w ḥr-sꜣ nn wn.jn=st //[18,7]// ḥr msy((.t)){.pl} wꜥ-n zꜣ-ṯꜣy "Nun, viele Tage danach, da gebar sie einen Sohn." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [18,6]

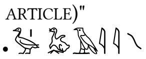
• ꜥḥꜥ.n msy wꜥ-n zꜣ-ṯꜣy "Dann wurde ein Sohn geboren." sawlit:pHarris 500〈 = pBM EA 10060〉//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [4,3]

• msy=tw //[18,8]// n=k wꜥ-n zꜣ-ṯꜣy ""Man hat dir einen Sohn geboren."" sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [18,7]

• jw=j //[6,9]// (ḥr) msi̯ n=f wꜥ zꜣ-ṯꜣy "Dann gebar ich ihm einen Sohn." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [6,8]

sawlit, sawmedizin

COLLOC: Wꜥ-N, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL]"|"" • MSI̯, "GEBÄREN; ERZEUGEN; SCHAFFEN"|"TO GIVE BIRTH; TO FASHION; TO CREATE" • Wꜥ, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL SG.C.]"|"A; AN (INDEF. ARTICLE)"

 2 times •  1 times •  1 times • (G39-Z1-G47-G1-M17-M17-D53-Ff100): 1 times •  1 times

glyphs:M17: 14 times • G39: 8 times • Z1: 8 times • G47: 8 times • G1: 7 times • D53: 6 times • Y1: 3 times • A1: 3 times • Z5: 1 times • Ff100: 1 times • G7: 1 times

NK: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Sohn: 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES

zꜣꜣ

"Bewacher"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858344|CT VII, 313b

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against" • szꜣu̯, "bewachen"|""

zꜣꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869033|CT V, 110i

zꜣꜣ.y

"Schleichender"|"creeper"|substantive•substantive_masc|ID:401125|Gardiner, Sinuhe, pl. 10

• //[151]// zꜣꜣ zꜣꜣ,y n ḥqr "Wegen Hungers schleicht ein Fortschleichender sich fort!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [151]

sawlit

COLLOC: ZꜣI̯, "LANGSAM GEHEN; SCHLEICHEN; WARTEN AUF (JMDN./ETWAS)"|"TO LINGER; TO CREEP" • ḤQR, "HUNGER"|"HUNGER" • N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: zꜣ, "wurmartiges Gerinnsel"|"[term associated with an inflammation or swelling (med.)]" • zꜣ.t, "[ein Werkzeug]"|"" • zꜣi̯, "langsam gehen;

schleichen; warten auf (jmdn./etwas)"|"to linger; to creep" • *zꜣw.tj, "Schleicher (?)"|""* • *szꜣi̯, "(Kleider) ablegen; schwinden lassen"|"to discard (clothing)"*

1 times

glyphs:G1: 2 times • M17: 2 times • A47: 1 times • D54: 1 times • A1: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

(sich) (Fort)schleichender: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zꜣi̯

"langsam gehen; schleichen; warten auf (jmdn./etwas)"|"to linger; to creep"|verb•verb_3-inf|ID:126320|Wb 3, 418.15-419.3; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 438 f.; vgl. KoptHWb 174

• jr ꜥšꜣ dḥr //[101,15]// jb=f ḥrp jb=f pw sꜣi̯ r-ḫr,w "Was (die Sache) angeht, dass die Bitterkeit seines jb-Herzens zahlreich ist: Das bedeutet, das sein jb-Herz einsinkt, indem es nach unten weggegangen ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [101,14]

• di̯(.w) sr.pl r ꜥḥꜥ,w.pl=sn //[6]// nḏ(.w) n=j jꜣw,t m-bꜣḥ=sn m (j)m(,j)-ḫnt ḥr,j-{n}⟨s⟩štꜣ ḥm-nṯr-n-šmꜥ,w-sj-mḥ,w-sj //[7]// ḥm-Ḫnm,w-n-ḫkr,t-nswt mss wr.t-ḥkꜣ.pl twꜣ ḥḏ,t m pr-wr ḥr,j-tp-Nḫb ḥm-n.t-m-pr-nw //[8]// dmḏ.w n=f ꜥ rḫ,t zꜣi̯ jwi̯.t=f m ḏbꜣ,w m //[9]// sḫꜥ.t Ḥr,w nb-ꜥḥ mnꜥ.t nṯr m wꜥꜥ.w di̯=f jr,t n pri̯.n=s jm=f ḫrp-Zꜣw //[10]// m sšm štꜣ nb snḏ m ḥw,t.pl-n.t smr-ꜥꜣ m ḥw,t-nbw msi̯.tw nṯr m nhp,w "When officials were placed to their positions, an office was given to me in their presence as chamberlain, guardian of the secret, priest of the White and the Red crowns, servant of Khnum of the king's ornament, one who fashions the Great of Magic, who lifts the White crown in Per-wer, chief of El-Kab, servant of the Red crown in Per-nu, one to whom the hand of the wise one is united, whose arrival is awaited at the coronation and the appearance of Horus, Lord of the palace, nurse of the god in privacy, when he gives the Eye to one from whom it comes, leader of Sais in secret affairs, lord of fear in the mansions of the Red Crown, great companion in the Mansion of Gold, when the god is born at sunrise." sawlit:Stele des Semti (BM EA 574)//⟨Stele des Semti (BM EA 574)⟩: [5]

• //[Text 1.4]// rdi̯=(j) zꜣi̯ jw.t jy ḥr(,j)-pḥ,wj "(Ich) veranlasse das Warten auf das Kommen dessen, der von Hinten (als Nachzügler) kommt." bbawgrabinschriften:1. Raum (PM: Room II)//1. Register v.u.: [Text 1.4]

• rdi̯.n n=k Ḥr,w ms.w=f j:zꜣ=sn ḫr=k "Horus hat dir seine Kinder gegeben, damit sie sich unter dich begeben." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 368: [T/A/W 43 = 279]

• //[151]// zꜣ zꜣꜣ,y n ḥqr "Wegen Hungers schleicht ein Fortschleichender sich fort!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [151]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • MS.W-ḤR.W, "HORUSKINDER"|"CHILDREN OF HORUS" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: zꜣ, "wurmartiges Gerinnsel"|"[term associated with an inflammation or swelling (med.)]" • *zꜣ.t, "[ein Werkzeug]"|""* • *zꜣꜣ.y, "Schleichender"|"creeper"* • *zꜣw.tj, "Schleicher (?)"|""* • *szꜣi̯, "(Kleider) ablegen; schwinden lassen"|"to discard (clothing)"*

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O34: 11 times • G1: 10 times • G39: 10 times • A47: 6 times • D54: 5 times • A48: 2 times • G43: 1 times • D36: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times

OK & FIP: 18 times • MK & SIP: 13 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • Upper Egypt (South of Assiut): 12 times

sich begeben (nach): 14 times • warten auf (jmdn./etwas): 12 times • langsam gehen: 2 times • sich (fort)schleichen: 1 times • abwarten: 1 times • weggehen: 1 times • warten auf: 1 times

VERB: 32 TIMES • VERB_3-INF: 32 TIMES • ACTIVE: 19 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • PREFIXED: 14 TIMES • SINGULAR: 11 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • IMPERATIVE: 6 TIMES • PASSIVE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • GEMINATED: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zꜣi̯

"[gehen]"|english translation missing|root|ID:873944

zꜣw

"[schmähende Bez. des Apophis]"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:126310|Wb 3, 418.13; LGG VI, 142

• //[32,41]// ꜥꜣpp ḫr sꜣ,w "Apophis, Gefällter, Gefangener(?)." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [32,41]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪR.W, "FEIND ("GEFÄLLTER")"|"ENEMY" • ꜥꜣPP, "APOPHIS (SCHLANGENGOTT, GÖTTERFEIND)"|"APOPHIS"

root: Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • *Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress"* • *zꜣ, "Schutz"|"protection"* • *zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet"* • *zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|""* • *zꜣ.w, "Zauberer"|"magician"* • *zꜣ.w, "Wächter"|"guardian"* • *zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"* • *zꜣ.w, "Wächter"|""* • *zꜣ.wt, "Bewachung"|""* • *zꜣ.wt, "Seil"|""* • *zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian"* • *zꜣ.wtj, "Wächter"|""* • *zꜣꜣ, "Bewacher"|""* • *zꜣw, "damit nicht"|""* • *zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|""* • *zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"* • *zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"* • *szꜣu̯, "bewachen"|""*

1 times

glyphs:A47: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • A24: 1 times • Z6: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[schmähende Bez. des Apophis]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

z3w

"zerbrechen; zerbrochen sein"|"to break; to be broken"|verb•verb_3-lit|ID:126330|Wb 3, 419.4-11; Lesko, Dictionary III, 8

• n3 ṯs,t.pl n //[9.10]// 3,t=f z3w jw swrj=f m mw š3~nš "Die Wirbel seines Rückens sind gebrochen, nachdem er von stinkendem Wasser getrunken hat." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 9.4-10.1: Die Schwierigkeiten des Soldatenlebens: [9.9]
• n-zp z3w.t=(j) "Niemals wurde ich zerbrochen." bbawgrabinschriften:südlicher Bereich//biographische Inschrift: [2]
• s3w=f ṯ(3)s.pl=k ""Er zerbricht deine Wirbelknochen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [30,10]
• s3w=k s3w=k 3,t n pn Ḫt n ḏ,t "[§250] Du brichst, du brichst das Rückgrat des (Landes) Chatti auf ewig."" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 8,4]
• ḥri̯.w r msḫn,t twy n.t Rʿ,w jm,j.t z3(w)=k "Halte dich fern von jenem Aufenthaltsort des Re, wo dir (droht), zerbrochen zu werden ("in dem dein Zerbrechen ist")!" tb:L.Kairo J.E. 96810 (L.Ahmose-Henut-Tjemehu)//Tb 039: [58]
bbawgrabinschriften, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, tb
COLLOC: J3.T, "RÜCKGRAT; RÜCKEN (ALS KÖRPERTEIL)"|"SPINE; BACK (OF A HUMAN BEING, OF AN ANIMAL)" • TP.Y, "GROSSE HÖLZER"|"LOGS" • Z3.WW-MR.W, "WÄCHTER DER SCHMERZEN"|""
root: z3w, "Balken"|"beam; baulk" • z3w.t, "Balken"|""
3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (A47-G1-Z7-Ff100-Y1-A24): 1 times
glyphs:Z7: 8 times • A47: 7 times • G1: 7 times • A24: 7 times • Y1: 5 times • Z1: 4 times • X1: 1 times • N35: 1 times • Z9: 1 times • D40: 1 times • Ff100: 1 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 11 times • OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
zerbrechen: 21 times • zerbrechen; zerbrochen sein: 1 times • zerbrochen sein: 1 times
VERB: 23 TIMES • VERB_3-LIT: 23 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • ACTIVE: 12 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES

z3w

"Balken"|"beam; baulk"|substantive•substantive_masc|ID:126360|Wb 3, 419.14-17; FCD 209

• //[rt. 7,10]// nts jri̯=s swrj=k p3 s3~mʿw~n3 nts jri̯ ⟨=s⟩ swrj [=k] //[rt. 7,11]// p3 ⸢n,tj⸣ hrp m p3 rd 2 n,tj ḥr šmi̯.t m t3 mn,t 2 n,t[j] //[rt. 7,12]// ḥr sḫs⸢ḫ⸣ m p3 pḥ,wj n,tj ḥr kzi̯.t=f m {n}⟨t⟩3 j3,t p3 z3y //[rt. 7,13]// ʿ,t m p3y=f rmn ⸢2⸣ ⸢m⸣ ⸢n⸣ḥb,t=f m t3y=f ḏr,t 2 n,tj //[rt. 8,1]// [...] n=f n,tj m-ʿ=f m jw~ḏ3~mʿj~n3 n,tj m mḫt(,w)=f n,tj m3ʿ //[rt. 8,2]// [m] [t3y] [=f] gg,t 2 ḥnʿ p3 ḥ3,tj m wf3=f ḥnʿ ḏrw,w=f m p3y=f //[rt. 8,3]// [...] m t3y=f sp,t 2 n,tj ḥr mdwi̯.t m šr,t=f t3 bʿbʿ.y //[rt. 8,4]// [m] [t3y]=f jr,t.du 2.t n,tj ḥr ptrj m t3 ṯ3z(,t) 7 n,(j).t ḏ3ḏ3=f "Er (der verdorrte Acker) ist es, der dich trinken wird, oh Samanu, er ist es, der dich trinken wird, oh du, der eingetaucht ist, in die zwei Füße, die gehen, in die zwei Schenkel, die eilen, in das Hinterteil, das sich beugt, in das Rückgrat, den Balken des Körperteils (d.h. des Körpers insgesamt), in seine zwei Schultern, in seinen Nacken, in seine zwei Hände, die für ihn [...], der bei ihm ist in dem $jḏmn$, der in seinen Eingeweiden ist, die in Ordnung sind, [in seine] zwei [Nieren], und (sein) Herz, in seine Lunge und seine Seiten, in seinen [...], in seine zwei Lippen, die reden, in seine Nase, der Sprudelnden (?), [in] sei[ne] zwei Augen, die sehen, in die sieben Knotenpunkten seines Kopfes." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 7,10]
• jri̯.w st3 n ⟨mḥ⟩ ⟨7⟩30 wsḫ,t n mḥ 55 ⟨120⟩ rʾ~g3~tj mḥ.tj m g3šj ḥr s3y m ḫy mḥ ⟨60⟩ //[8]// [ḥr] [ḏ]3ḏ3=f ḥr,j-jb=f n mḥ 30 m jsp n mḥ 15 t3y=f ns,t n mḥ 5 "Eine Rampe ist geplant (?) worden von {7 Handbreiten mit} ⟨7⟩30 ⟨Ellen⟩ (Länge), die Breite beträgt (wörtl.: ist) 55 Ellen, {der Kopf der} ⟨für 120 (hohle)⟩ Kompartimente, gefüllt (oder: ausgelegt?) mit Schilfrohr und Balken, mit einer Höhe von {einer} [60 Ellen an seiner Spit]ze - seine Mitte beträgt 30 Ellen - mit einer Böschung (?) von 15 Ellen - sein Fundament (?) beträgt 5 Ellen (Stärke)." sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [7]
• //[3:2]// ⸢sb3⸣ //[3:3]// ḫt 1 //[3:3]// jm=f //[3:4]// ⸢zw3⸣ ⸢z3w⸣ //[3:5]// dd! "Tor: 1 Holz(teil) an ihm ist abgehackt - ein abgelegter Balken." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [3:2]
• jyi̯=[n] ḫr=k nb-p,t nb-t3 Rʿw ʿnḫ n t3 mj-qd=f nb-ʿḥʿ,w rwd-pḫr,yt Jtm,w n ḥnmm,t nb-š3.y sḫpr rnn,t Ḫnm,w //[41]// msi̯ rḫ,yt dd! ṯ3w r fnḏ-nb.pl sʿnḫ psḏ,t tm{m}.tj wḫ3 n p,t s3y n t3 smj.tj sʿq3 Jdb.du nb k3.pl ʿš3 w3ḥy,t ""Zu Dir sind [wir] gekommen, Herr des Himmels, Herr der Erde, lebendiger Re des ganzen Landes, Herr der Lebenszeit, Langlebiger, Atum für die Henmemet-Leute, Herr des Schicksals, der Reichtum entstehen lässt, Chnum, der die Rechit erschafft, der den Nordwind gibt an alle Nasen, der die gesamte Götterneunheit leben lässt, Säule des Himmels, Balken der Erde, Anführer, der die beiden Ufer richtig lenkt, Herr der Versorgung, mit reichhaltiger Ernte" bbawramessiden:Südhälfte//Text: [40]
• ky-⸢ḏd⸣ //[7]// r ḏd!=k w3ḥ.tw n3 jnw ⸢z3(w)⸣ //[8]// n(,j) n3-n šnʿ(,w).pl ḥnʿ pḥ.y n(,j) p3 pr //[9]// jw p3 jnb ḫpr mḥ ⸢6⸣ //[10]// m q3(w)=f "Weitere Mitteilung: Du sollst veranlassen, daß man die Matten (?) und Balken der Magazine und die Rückseite des Hauses befestigt, damit die Mauer 6 Ellen in ihrer Höhe erreicht." bbawbriefe:pBM 10102//Brief von Month-hetepu an Ahmose, der des Peniati: [6]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: MḤ, "ELLE (LÄNGENMASS); ELLENSTAB"|"CUBIT; CUBIT ROD" • NS.T, "FUNDAMENT (TEIL DER ZIEGELRAMPE)"|"BASE (?)" • Z3W.T, "BALKEN"|""
root: z3w, "zerbrechen; zerbrochen sein"|"to break; to be broken" • z3w.t, "Balken"|""
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M3: 6 times • Z7: 5 times • O34: 4 times • G1: 4 times • G39: 3 times • M17: 2 times • S29: 1 times • Aa17: 1 times • G38: 1 times • Z2: 1 times
NK: 9 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 3 times
Balken: 18 times • (Tür)balken: 1 times
SUBSTANTIVE: 19 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 19 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 16 TIMES • MASCULINE: 14 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

z3w

"damit nicht"|english translation missing|preposition|ID:856189|CT I, 71b

root: Z3.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Z3y.t, "Schützerin"|"protectress" • z3, "Schutz"|"protection" • z3, "Schutzamulett"|"amulet" • z3, "Trupp; Abteilung; Rotte

(von Personen)"|""•zꜣ.w, "Zauberer"|"magician"•zꜣ.w, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"•zꜣ.w, "Wächter"|""•zꜣ.wt, "Bewachung"|""•zꜣ.wt, "Seil"|""•zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.wtj, "Wächter"|""•zꜣꜣ, "Bewacher"|""•zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|""•zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|""•zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"•zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"•szꜣu̯, "bewachen"|""

zꜣw

"[zerbrechen]"|english translation missing|root|ID:874616

zꜣw.j

"Bewohner von Sais"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858342|CT VII, 245c

root:Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut"•Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress"•zꜣ, "Schutz"|"protection"•zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet"•zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|""•zꜣ.w, "Zauberer"|"magician"•zꜣ.w, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"•zꜣ.w, "Wächter"|""•zꜣ.wt, "Bewachung"|""•zꜣ.wt, "Seil"|""•zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.wtj, "Wächter"|""•zꜣꜣ, "Bewacher"|""•zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|""•zꜣw, "damit nicht"|""•zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"•zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"•szꜣu̯, "bewachen"|""

zꜣw.t

"Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]"|substantive•substantive_fem|ID:126400|Wb 3, 419.18; FCD 209; Walker, Anatom. Term., 274

root:Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut"•Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress"•zꜣ, "Schutz"|"protection"•zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet"•zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|""•zꜣ.w, "Zauberer"|"magician"•zꜣ.w, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle"•zꜣ.w, "Wächter"|""•zꜣ.wt, "Bewachung"|""•zꜣ.wt, "Seil"|""•zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian"•zꜣ.wtj, "Wächter"|""•zꜣꜣ, "Bewacher"|""•zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|""•zꜣw, "damit nicht"|""•zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|""•zꜣu̯, "bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"•szꜣu̯, "bewachen"|""

zꜣw.t

"Balken"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857007|López, Ostraca ieratici N. 57450-57568, Tf. 184.3

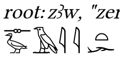
•jr jnk jnk tꜣ sꜣ,pl n pꜣ pr ḏr=f sbw.y sꜣ,y nḥb.w sꜣ,pl ""Was mich angeht, ich bin (doch) die Strebe des ganzen Hauses, der, der die (anderen) Strebe(n) leitet und die (anderen) Strebe(n) anschirrt." sawlit:tTurin Cat. 6238 = tTurin CGT 58004//Der Streit zwischen Kopf und Leib: [3]

•//[Rto. 7,12]// [...] wnn tꜣy=j šʿ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnʿ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rʿ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ẖꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmʿ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sḏ,w.w.pl nʿ(ʿ).t ḏꜣ,yt nʿ(ʿ) jfdj qꜣ~my šꜣšꜣ.pl ḏꜣ~jrj.pl ḫw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ʿb,w ḫnj.pl ʿd,w wrḥ.w db,t(.pl) ẖꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥʿ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ḫt ḏʿb,w(t) m ḥtrj{,t}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw=tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ẖꜣẖ=w [...] wẖꜣẖ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rʿ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, $sḏ$-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šꜣšꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ḫy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]

sawlit

COLLOC: PR-JMN-RʿW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|""•Nʿʿ, "GLATTER STOFF (ALLG. AUSDRUCK)"|"SMOOTH CLOTH"•ŠMS.W-N-PR-JMN-RʿW-NSWT-NṮR.W, "GEFOLGSMANN DES KARNAKTEMPELS"|""

root:zꜣw, "zerbrechen; zerbrochen sein"|"to break; to be broken"•zꜣw, "Balken"|"beam; baulk"

 1 times

glyphs:M17: 2 times•O34: 1 times•G39: 1 times•G1: 1 times•X1: 1 times•M3: 1 times

NK: 2 times

unknown: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Balken: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•FEMININE: 1 TIMES•PLURAL: 1 TIMES

zꜣw.tj

"Schleicher (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852807|Pyr 421a

root:zꜣ, "wurmartiges Gerinnsel"|"[term associated with an inflammation or swelling (med.)]"•zꜣ.t, "[ein Werkzeug]"|""•zꜣꜣ.y, "Schleichender"|"creeper"•zꜣi̯, "langsam gehen; schleichen; warten auf (jmdn./etwas)"|"to linger; to creep"•szꜣi̯, "(Kleider) ablegen; schwinden lassen"|"to discard (clothing)"

zꜣw-ʿ

"Schwacher"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:126470|Wb 3, 419.11

•jri̯=f sꜣw-ʿ m nẖt-ʿ jw ʿšꜣ.pl di=s sꜣ n ʿnd.pl jw wʿ jṯi̯=f s ḫꜣ "Er (= Gott) macht einen Schwacharmigen zu einem Starkarmigen, so dass eine Menge vor Wenigen flieht (wörtl.: den Rücken wendet) oder ein Einziger 1000 Mann packt." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 13]

•//[x+1.3]// [ḏd]=[k] [hꜣi̯.y]=[k] [r]=[j] [ʿn] [...] jw=j rẖ.kwj r(m)ṯ qn,w jw,tj pḥ,tj ⟨zꜣw-ʿ.pl⟩ gꜣ~bw~gꜣ⟨~bw⟩.y[.pl] [nn] [ẖpš]=[sn] //[x+1.4]//

[jw]=[w] [swsr] [m] [pr]=[w] [m] [ḥw] [kꜣ] [rʾ]-sfꜣ "[Du hast ... über mich gesagt: "Du wirst abstürzen!",] während/obwohl ich doch viele Menschen kenne, die keine Macht haben, {Geschützgliedrige} ⟨Gebrochenarmige⟩ und Gelähmte, [deren Armeskraft es nicht gibt, während sie in ihren Häusern (doch) reichlich [mit Nahrung, Speisen] und Wasserwild [versehen sind]." sawlit:⟨15. ⟩pTurin CGT 54011//Satirischer Brief pAnastasi I, 8.8-10.7: [x+1.3]

• sꜣ(w)-ꜥ m nb ꜥ "Der (einst) schwach von Arm war, ist (jetzt) ein Besitzer von Arm(eskraft)." sawlit:pPetersburg 1116 B//Verso: Die Prophezeiungen des Neferti: [54]

• wḥm=k r-ḏd //[8.8]// zꜣ(w)-ꜥ jw,t[j] pḥ,tj "Du hast wiederholt gesagt: "(Du) Schwacharmiger, der keine Kraft hat!"" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [8.7]

• //[4.4]// zꜣw tw r ḥwrꜥ jꜣd //[4.5]// r nꜥš.jw{Ḥr} ʕ⟨r⟩? zꜣw-ꜥ "Hüte dich davor, einen, dem es Elend geht, zu berauben (oder) einem Schwachen/Krüppel (wörtl.: einem mit gebrochenem Arm) Gewalt anzutun!" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [4.4]

bbawhistbiospzt, sawlit

COLLOC: GBGB, "LAHMER"|"A LAME PERSON" • ꜥND.T, "DIE WENIGEN (KLEINE ANZAHL VON MENSCHEN)"|"THE FEW (PEOPLE)" • SWSR, "STARK MACHEN; REICH MACHEN"|"TO MAKE STRONG; TO ENRICH"

(A40B-G43-D36-Z1): 1 times • 1 times

glyphs:D36: 2 times • Z1: 2 times • A40B: 1 times • G43: 1 times • S29: 1 times • Aa18: 1 times • G1: 1 times • Aa2: 1 times • G37: 1 times

NK: 8 times • TIP - Roman times: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 3 times • Nubia: 1 times

Schwacher: 12 times

SUBSTANTIVE: 12 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

zꜣu̯

"bewachen; schützen; sich hüten"|"to guard; to heed; to guard against"|verb•verb_3-inf|ID:126290|Wb 3, 416.12-417.21; EAG § 425; ONB 511, Anm. 235; KoptHWb 174

• jr ḥsf r=s nn-n{.t} //[16.6]// sp.pl qb.w zꜣu̯.jn=k nfꜣ pḫr,t r hꜣꜣ //[16.7]// mw nb n,tj m sḥr tp ⟨sʿr⟩ "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [16.5]

• //[8.9]// zꜣw tw r hꜣd tšjw.pl n ꜣḥ,t.pl //[8.10]// tm ḥry(,t) jni̯.ṯ=k "Hüte dich, dich an die Ackergrenzen zu vergreifen, damit der Schrecken (Gottes) dich nicht mitnimmt." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [8.9]

• jw zꜣu̯.n=f swḥ,t n.t Nꜥgg⌉-wr "Er hat das Ei des Großen Schnatterers gehütet." bbawgraeberspzt:⟨Horizontalband⟩//CT 222/CT 223; Tb 56: [10]

• zꜣu̯.n n=k (ꜣ)s,t ḥnꜥ Nb,t-ḥw(,t) m Zꜣ,wt(j) n nb=sn jm(,j)=k //[T/A/W 40= 276]// [m] [rn]=k n(,j) nb Zꜣw,t n nṯr=sn jm(,j)=k m rn=k n(,j) nṯr dwꜣ=sn ṯw jmi̯=k ḥri̯ jr=sn m rn=k n(,j) Dwꜣ-wr jꜥb=sn ṯw jmi̯=k ḏnd m rn=k n(,j) ḏndr,w "Isis und Nephthys haben für dich in Asyut gewacht, für ihren Herrn, der du bist, in deinem Namen 'Herr von Asyut', für ihren Gott, der du bist, in deinem Namen 'Gott', indem sie dich priesen, damit du dich nicht von ihnen entfernst, in deinem Namen $Dwꜣ-wr$, indem sie dich vereinigten, damit du nicht zornig seist in deinem Namen $ḏndr.w$-Barke." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 366: [T/A/W 39 = 275]

• //[1,8a]// ⌈sk.n⌉=⌈k⌉ ḏw,tjw.pl m ḫnt,j-[jmn,tj] //[1,9a]// [twt] m sꜣw=f "Du hast die 'Bösen' für Chont[amenti] vernichtet, (denn) du bist sein Schutz." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [1,8a]

bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • TW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]; DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.F.]"|""

root:Zꜣ.wtj, "Assiut"|"Asyut" • Zꜣy.t, "Schützerin"|"protectress" • zꜣ, "Schutz"|"protection" • zꜣ, "Schutzamulett"|"amulet" • zꜣ, "Trupp; Abteilung; Rotte (von Personen)"|"" • zꜣ.w, "Zauberer"|"magician" • zꜣ.w, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.w, "Phylenmann"|"member of a (priestly) phyle" • zꜣ.w, "Wächter"|"" • zꜣ.wt, "Bewachung"|"" • zꜣ.wt, "Seil"|"" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"guardian" • zꜣ.wtj, "Wächter"|"" • zꜣꜣ, "Bewacher"|"" • zꜣw, "[schmähende Bez. des Apophis]"|"" • zꜣw, "damit nicht"|"" • zꜣw.j, "Bewohner von Sais"|"" • zꜣw.t, "Lende (?)"|"[part of the human body between the spine and the pelvis]" • szꜣu̯, "bewachen"|""

17 times • 9 times • 7 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (A47-G1-Ff1-Ff1-A24): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:G1: 81 times • A47: 80 times • Z7: 55 times • A24: 53 times • G39: 26 times • O34: 26 times • Y1: 26 times • D40: 9 times • Z1: 5 times • X1: 5 times • Z2: 5 times • N35: 3 times • Z9: 3 times • M17: 3 times • G43: 3 times • Z4: 2 times • Ff1: 2 times • V16: 1 times • S29: 1 times • A48: 1 times • W24: 1 times • A1: 1 times • G37: 1 times • U33: 1 times

NK: 213 times • TIP - Roman times: 81 times • OK & FIP: 80 times • MK & SIP: 41 times • unknown: 10 times

Upper Egypt (South of Assiut): 256 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 127 times • unknown: 37 times • Eastern Desert: 2 times • Delta: 2 times • Nubia: 1 times

bewachen: 158 times • sich hüten: 151 times • schützen: 40 times • verhüten, dass (aux. modal): 26 times • sich hüten, achten auf: 15 times • bewachen; schützen; sich hüten: 9 times • bewahren: 3 times • bewachen; sich hüten: 2 times • beachten: 2 times • achten auf: 2 times • aufbewahren: 2 times • Acht haben: 2 times • bewachen vor: 1 times • verhüten (daß etwas geschieht): 1 times • bewahren, abwarten: 1 times • achten auf, vorsichtig sein mit: 1 times • bewachen; schützen: 1 times • erwarten: 1 times • verhindern: 1 times • jmd. (be)schützen vor (r): 1 times • schützen, bewahren: 1 times • etw. bewahren, mit sich nehmen (vom Fluß): 1 times • verhÜten, dass (aux. modal): 1 times • überwachen: 1 times • aufmerksam sein: 1 times

VERB: 425 TIMES • VERB_3-INF: 425 TIMES • SINGULAR: 190 TIMES • IMPERATIVE: 165 TIMES • ACTIVE: 50 TIMES • INFINITIVE: 47 TIMES • MASCULINE: 44 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 38 TIMES • PARTICIPLE: 24 TIMES • PLURAL: 21 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 20 TIMES • PREFIXED: 12 TIMES • PASSIVE: 12 TIMES • N-MORPHEME: 10 TIMES • GEMINATED: 7 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • T-MORPHEME: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 3 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • JN-MORPHEME: 1 TIMES

zꜣu̯

"[schützen]"|english translation missing|root|ID:873941

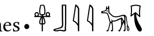
zꜣb

"fließen, rinnen"|"to flow; to drip"|verb•verb_3-lit|ID:126590|Wb 3, 420.3-4; MedWb 709

•rḏi̯.ḫr=k mrḥ,t m tp=f r ⸢zꜣb⸣? r nḥb,t=f "Dann musst du folglich Öl/Fett auf seinen Kopf geben, um zu seinem Hals (hinab)zufließen (oder: sodass (es) zu seinem Hals (hinab)fließt)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [11.5]
•//[P/C ant/W 88= 477]// ḫwi̯=sn(j) zꜣb ḥ(w)ꜣꜣ,t=k jr ⟨tꜣ⟩ jr rn=k pw n(,j) Zꜣb-šmꜥ(,wj) "Sie verhindern, daß dein Fauliges zu {Tür} ⟨Boden⟩ sickert, entsprechend jenem deinem Namen 'Oberägyptischer Schakal'." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 532: [P/C ant/W 88 = 477]
•ḫwi̯=sn(j) zꜣb ḥ(w)ꜣꜣ,t=k jr tꜣ jr rn=k pw //[N/C ant/E 4= 1265]// n(,j) Zꜣb-šmꜥ(,wj) "Sie verhindern, daß dein Fauliges zu Boden sickert, entsprechend jenem deinem Namen 'Oberägyptischer Schakal'." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 532: [N/C ant/E 3 = 1264]
bbawpyramidentexte, sawmedizin
COLLOC: ZꜢB-ŠMꜤ.WJ, "OBERÄGYPTISCHER SCHAKAL"|"JACKAL OF UPPER EGYPT"•ḤWꜣꜣ.T, "FAULIGE STOFFE"|"PUTREFACTION"•ḪWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT"
root:zꜣb, "Schakal"|"jackal"•zꜣb, "(wie ein Schakal) durchziehen; umherziehen"|"to traverse (like a jackal)"•zꜣb.w, "Durchfluss"|""•zꜣb.wt, "Klugheit (?)"|""
 1 times
glyphs:E17: 1 times
OK & FIP: 2 times•MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
fließen, rinnen: 3 times
VERB: 3 TIMES•VERB_3-LIT: 3 TIMES•SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES•ACTIVE: 2 TIMES•INFINITIVE: 1 TIMES

zꜣb

"Schakal"|"jackal"|substantive•substantive_masc|ID:126600|Wb 3, 420.5-13; FCD 209; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 440 f.

•ḏd[.tw] [rʾ] ⸢[pn]⸣? [zp] [4] [ḥr] ⸢[__]⸣? sꜣb wḏꜣ,t //[7.14 (= alt 11.14)]// sḫꜣ.tj m ⸢sjn⸣? n(,j) [...] "[Dieser Spruch] werde [viermal über einem ... und(?)] einem Schakal gesprochen, einem Udjat-Auge, bemalt mit Ton (?) des [... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [7.13 (= alt 11.13)]
•n[ḥ]b=tw n=k ssm,t.pl šꜣrš mj sꜣb,w [...] {s}ꜣb,w [d]š(r) msḏr=f jw=f mj ḏꜥ,w n tꜣ,w ḫf⟨t⟩ pri̯.y=f "Man wird dir ein Pferd anschirren, das schnell ist wie ein rotohriger Schakal (oder: Panther?), wobei es wie ein Sturmwind ist, wenn es hervorprescht." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [18.5]
•wꜥb.n ṯ[w] //[N/A/N 42= 991]// sn,t=k Qbḥ,wt ḥr r(w)d-wr m rʾ š ḫi̯.tj r=sn m z(ꜣ)b Ḥr,w js ḫnt(,j) ꜥnḫ.pl Gbb js ḫnt(,j) psḏ,t (W)sr(,w) js ḫnt(,j) ꜣḫ.pl wḏ=k mdw n ꜣḫ.pl ḫrp=[k] [Jḫm].w-sk "Deine Schwester Qebehut hat dich an der Großen Treppe an der Mündung des Sees gereinigt und du bist ihnen als Schakal erschienen, wie Horus, der an der Spitze der Lebenden ist, wie Geb, der an der Spitze der Neunheit ist, wie Osiris, der an der Spitze der Ach-Geister ist, damit du den Ach-Geistern Befehle erteilst und die Nicht-Untergehenden leitest." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 690: [N/A/N 41 = 990]
•jw jr jw=k di̯.t fꜣ=sn ꜥ.du.wj=sn //[x+4,9]// [r] [Pr-ꜥꜣ] ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) j:jrjw=s[n] [fꜣi̯] [ꜥ.du].wj=sn r pꜣ s-n-ḥḥ-[n-mḥ] ⸢n,tj⸣ ḥr 7 ḥr.pl ḥr [nḥb,t] wꜥ.t wꜥ m ḥr n Bs ⸢wꜥ⸣ [m] ⸢ḥr⸣ n swjw wꜥ m ḥr [n] bjk wꜥ m //[x+5,1]// ḥr n ḥfꜣw wꜥ m ḥr n mꜣjw wꜥ m ḥr n sꜣb "Wenn du (aber doch) zulässt, (daß) sie ihre Hände [gegen Pharao] l.h.g. erheben, (so) [erheben sie] ihre [Hände] gegen den 'Mann von einer Million [Ellen]', der sieben Gesichter auf einem [Hals] (hat): eines ist ein Besgesicht, eines [ist] ein Widdergesicht, eines ist ein Falkengesicht, eines ist ein Schlangengesicht, eines ist ein Löwengesicht (und) eines ist ein Schakalsgesicht!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+4,8]
•ꜥ.du ⸢mw,t⸣=k m [zꜣ] [ḥꜣ] [=k] [sꜣb] ḥr sḫr ḫft=k "Die zwei Arme deiner Mutter sind der [Schutz um dich und der Sib-Schakal (?)]wirft deinen Feind nieder." bbawamarna:Vestibül/Nordseite//Hymnus an die untergehende Sonne: [K.4]
bbawamarna, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"•QBḤ.WT, "WASSERSPENDERIN"|"HEAVENLY-SERPENT"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root:zꜣb, "fließen, rinnen"|"to flow; to drip"•zꜣb, "(wie ein Schakal) durchziehen; umherziehen"|"to traverse (like a jackal)"•zꜣb.w, "Durchfluss"|""•zꜣb.wt, "Klugheit (?)"|""
 2 times• 1 times• 1 times
glyphs:E17: 4 times•R15: 3 times•D58: 3 times•S29: 2 times•M17: 2 times•F27: 1 times
OK & FIP: 56 times•NK: 6 times•TIP - Roman times: 5 times•unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 58 times•Upper Egypt (South of Assiut): 7 times•unknown: 3 times
Schakal: 68 times
SUBSTANTIVE: 68 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 68 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 63 TIMES•SINGULAR: 59 TIMES•MASCULINE: 59 TIMES•PLURAL: 4 TIMES

zꜣb

"(wie ein Schakal) durchziehen; umherziehen"|"to traverse (like a jackal)"|verb|ID:126610|Wb 3, 420.15-421.5; FCD 210

•[...] wḏꜣ m ḥtp //[B2, 3]// [...] ⸢m⸣? sjn,t n.t s[ꜣb.t] [zš] "...] der sich in Frieden/zufrieden begibt nach [... ...] in (?) einem $sjn.t$-Boot zum Durch[queren des Sumpfes.]" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B2, 2]
•[...] r sḫ,t m sjn,t //[E2, 1]// n.t sꜣb.t zš "...] zum Feld in einem $sjn.t$-Boot zum Durchqueren des Sumpfes." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [E1, x+3]
sawlit
COLLOC: SJN.T, "SCHNELLES PADDELBOOT"|"CANOE (FAST-MOVING BOAT)"•ZŠ, "SUMPF; VOGELTEICH; NEST"|"MARSH LAND; POND; NEST"•WḎꜣ, "GEHEN; DAHINGEHEN (STERBEN); (SICH) FORTBEWEGEN; (IN DER PROZESSION) SCHREITEN"|"TO PROCEED; TO GO IN PROCESSION"
root:zꜣb, "fließen, rinnen"|"to flow; to drip"•zꜣb, "Schakal"|"jackal"•zꜣb.w, "Durchfluss"|""•zꜣb.wt, "Klugheit (?)"|""
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
wie ein Schakal durchziehen: 2 times
VERB: 2 TIMES•INFINITIVE: 2 TIMES•T-MORPHEME: 2 TIMES

zꜣb

"Senior; Würdenträger; Richter"|"dignitary (?); judiciary official (?); senior"|epitheton_title•title|ID:126620|Wb 3, 421.7-422.2; Jones, Titles OK, no. 2932; Ward, Titles, no. 1263

• jri̯.n.ṯw tꜣ jm,jt-pr m-bꜣḥ jm,j-rʾ-njw,t ṯꜣ,tj jm,j-rʾ-ḥw,t-wr,t-6 Sbk-nḫt zꜣb //[Z.11]// Nb-sw-mnw ḥm-nṯr-n-Ḥr-Nḫn Sbk-nḫt jn zꜣb Rn-snb "Diese Hausurkunde wurde ausgestellt vor: - dem Bürgermeister der Stadt, Wesir, Vorsteher der Sechs Großen Häuser" Sobeknacht, - dem $zꜣb$ Nebsumenu, - dem Gottesdiener des Horus von Hierakonpolis Sobeknacht; durch den $zꜣb$ Renseneb." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.10]

• //[1]// [...] ⸢zꜣb⸣ sms,w-h(ꜣy),t ꜥnḫ-m-ꜥ-Ḥr Jnḫj "... der Würdenträger und Ältester der Halle Anch-em-a-Hor, (genannt) Inechi." bbawgrabinschriften:Türrolle des Anch-em-a-Hor//⟨Text⟩: [1]

• wpw,t jrt.n jmj-rʾ-⸢mšꜥ⸣ ꜣbdw zꜣ //K12// jmj-rʾ-mšꜥ Mry-Rꜥw-ꜥnḫ //K13// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ //K14// jmj-rʾ-šj //K15// Sbk-ḥtp //K16// Jḥy //K17// zꜣb ʕŠꜣf? //K18// jmj-jr,tj jmj-rʾ-⸢jꜥꜣw⸣ N-kꜣ-ꜥnḫ N-kꜣ-ꜥnḫ Snḏm //K19// jmj-jr,tj-wjꜣ jmj-rʾ-sr Ḥm≡j //K20// sḥḏ-wjꜣ ꜣbdw //K21// ḫrp-nfr Ḫwj⸢t⸣ //K22// zꜣb-zḫꜣ ⸢N⸣-ptḥ //K23// jn Ptḥ- //K24// jmj-rʾ-dmḏ ⸢Nfr-ḫw⸣ //K25// ⸢ḫrp-nfr⸣ Ḥr- //K26// ⸢Wꜣḏy⸣ //K27// ꜥnḫw //K28// ⸢jmj-rʾ-dmḏ⸣ ⸢Ḫḫ⸣ "Königsmission, die durchführte der Sohn des Vorstehers der Expedition Abedu, der Vorsteher der Expedition Merireanch, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher des Sees Sobekhotep und Ihy, (und) der Seniorvorsteher der Schreiber Schaf, (und) der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Nikaianch, Nikaianch und Senedjem, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher der Ser-Beamten Hemi, (und) der Aufseher der Barke Abedu, (und) der Leiter der Rekruten Chuwit, (und) der Seniorschreiber Niptah, .. Ptah-..., (und) der Vorsteher der Zehn Neferchu, (und) der Leiter der Rekruten Hor..., Wadji und Anchu, (und) der Vorsteher der Zehn Chech.. (?)" bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 16//⟨Sinai Nr. 16⟩: Z11

• ḫꜣs,t.pl //[15]// [...] ḫm.pl Km,t ḏi̯=j ḫnd sw ḥm=k mj swḏꜣ ḥr mj sꜣb //[16]// [...] "Die Fremdländer ... , die Ägypten nicht kennen, ich ließ deine Majestät sie betreten, wie einer, der Schutz gewährt, wie der Schakal ..." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [14]

• ꜥ.wj pw n nṯr-ꜥꜣ nb sḏm-md,t //[438]// m Jwn,w grḥ pwy n smd,t m ḥw,t-Jꜥḥ zꜣb ms "Das sind die Arme des Großen Gottes, des Herrn des Verhörs in Heliopolis, in jener Nacht des Vollmondfestes im Mondgebäude, des Seniors des Kindes (?)." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [437]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: N.J-KꜢ-ꜤNḪ, "NI-KA-ANCH"|"NI-KA-ANKH" • NB-SW-MNW, "NEB-SU-MENU"|"NEB-SUMENU" • ḤM-NṮR-N-ḤR.W-NḪN.J, "PRIESTER DES HORUS VON HIERAKONPOLIS"|"GOD'S SERVANT OF HORUS OF NEKHEN"

root: zꜣb, "Entscheider; Arbiter (Schiedsrichter)"|""

8 times

glyphs:E17: 8 times

OK & FIP: 12 times • MK & SIP: 9 times • NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Eastern Desert: 3 times • unknown: 1 times

Senior; Würdenträger; Richter: 11 times • Richter: 8 times • Würdenträger: 4 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 24 TIMES • TITLE: 24 TIMES

zꜣb

"Entscheider; Arbiter (Schiedsrichter)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851088|Simpson, Giza Mastabas 4, fig. 41

• //Reg4; [4]// zꜣb ḏꜣi̯.t=f s(w) sn=f Snḏm-jb "Der Entscheider, der ihn übersetzen wird, ist sein Bruder Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Scheintür//linkes Panel: Reg4; [4]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SNḎM-JB, "SENEDJEM-IB"|"SENEDJEM-IB" • ḎꜢI̯, "ÜBERQUEREN; DURCHZIEHEN; (JMDN.) ÜBERSETZEN (ÜBER/NACH)"|"TO CROSS (A BODY OF WATER); TO FERRY" • SN, "BRUDER"|"BROTHER"

root: zꜣb, "Senior; Würdenträger; Richter"|"dignitary (?); judiciary official (?); senior"

1 times

glyphs:E17: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Entscheider, Arbiter: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zꜣb

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858353|CT IV, 39j

zꜣb

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858354|CT VI, 177h

zꜣb

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869042|CT IV, 39j

zꜣb

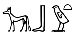
"[fließen]"|english translation missing|root|ID:874619

zꜣb
"[Richter]"|english translation missing|root|ID:874622

zꜣb
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874625

zꜣb
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874628

zꜣb.w
"Durchfluss"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858355|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 440
root: zꜣb, "fließen, rinnen"|"to flow; to drip" • zꜣb, "Schakal"|"jackal" • zꜣb, "(wie ein Schakal) durchziehen; umherziehen"|"to traverse (like a jackal)" • zꜣb.wt, "Klugheit (?)"|""

zꜣb.wt
"Klugheit (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:852031|Wb 3, 422.3
• Wnjs pw nb zꜣb,wt ḫm.n //[501]// mʾw,t=f rn=f "Unas ist der Herr der Weisheit(?), dessen Namen (sogar) seine Mutter nicht kennt." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 273 + PT 274: [500]
• Ttj pw nb zꜣb,wt ḫm.n mʾw,t=f rn=f "Teti ist der Herr der Weisheit(?)/des Umherstreifens (wie ein Schakal)(?)/Schakalhaftigkeit(?), dessen Namen (sogar) seine Mutter nicht kennt." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 273 + PT 274: [T/A/E 28 = 319]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • MW.T, "MUTTER"|"MOTHER" • RN, "NAME"|"NAME"
root: zꜣb, "fließen, rinnen"|"to flow; to drip" • zꜣb, "Schakal"|"jackal" • zꜣb, "(wie ein Schakal) durchziehen; umherziehen"|"to traverse (like a jackal)" • zꜣb.w, "Durchfluss"|""
 1 times •  1 times
glyphs:D58: 2 times • G43: 2 times • X1: 2 times • E17: 1 times • O34: 1 times • G1: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Klugheit (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

zꜣb-jm.j-rʾ-pr
"Senior-Hausvorsteher"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855468|Steindorff, Ti, Taf. 23
• //[links]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-pr sḥḏ-zẖꜣ,ww Sḫm-kꜣ(=j) "Der Senior-Hausvorsteher und Aufseher der Schreiber Sechem-kai." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//1. Register v.u.: [links]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-ZẖꜢ.WW, "AUFSEHER DER SCHREIBER"|"INSPECTOR OF SCRIBES" • SḪM-KꜢ=J, "SECHEM-KAI"|"SEKHEM-KAI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Senior-Hausvorsteher: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-jm.j-rʾ-zẖꜣ.ww
"Senior-Vorsteher der Schreiber"|"senior overseer of scribes"|epitheton_title•title|ID:450596|Wb 3, 421.17; Jones, Titles OK, no. 2933
• //[Nordseite:1]// wr-mḏ-Šmʿ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Nordseite:1]
• bš(ꜣ) smr-wʿ,t(j) zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ(,ww) Sꜣb,n "Malz des "einzigen Königsfreundes", Vorstehers der Schreiber der zab-Verwaltung Saben" bbawarchive:No. 29/87 (511)//⟨TEXT⟩: 2
• //[Südseite:1]// wr-mḏ-Šmʿ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Südseite:1]
• //[Westseite:1]// wr-mḏ-Šmʿ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Westseite:1]
• //[Ostseite:1]// wr-mḏ-Šmʿ,w n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w) ḫrp-zẖꜣ,w(w) //[3]// (J)t(j)=sn "Der Große der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Senior-Vorsteher der Schreiber und Leiter der Schreiber Itisen." bbawgrabinschriften:Südpfeiler//Aufschriften: [Ostseite:1]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JTJ=SN, "ITISEN"|"ITISEN" • N.J-NS.T-ḪNT.JT, "EINER DER ZUM VORDERSTEN SITZ GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE FOREMOST SEAT" • ḪRP-ZẖꜢ.WW, "LEITER DER SCHREIBER"|"DIRECTOR OF SCRIBES"

26 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:E17: 33 times • D21: 33 times • G17: 32 times • Y3: 29 times • Y4: 3 times • M17: 2 times • O34: 2 times • G43: 2 times • N35: 1 times • X1: 1 times • F35: 1 times • O24: 1 times • Aa1: 1 times • I9: 1 times

OK & FIP: 125 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 115 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Eastern Desert: 4 times • Nubia: 1 times

Senior-Vorsteher der Schreiber: 114 times • [Titel]: 6 times • Vorsteher der Schreiber der zꜣb-Verwaltung: 5 times

EPITHETON_TITLE: 125 TIMES • TITLE: 125 TIMES

zꜣb-jm.j-rʾ-zẖꜣ.ww-wḏʿ-mdw-štꜣ

"Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter"|"senior overseer of scribes of secret arbitrators"|epitheton_title•title|ID:853684|Jones, Titles OK, no. 2935

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-[zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ] //[3]// [S,]t-kꜣ(=j) "Der Senior-Vorsteher der [Schreiber der geheimen Richter] Set-kai." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: S.T-KꜢ=J, "SET-KAI"|"SET-KAI"

glyphs:E17: 1 times • G17: 1 times • D21: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-jm.j-rʾ-zẖꜣ.ww-wḏʿ-mdw-štꜣ.w-n-ḥw.t-wr.t

"Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes"|"senior overseer of scribes of secret arbitrators of the great lawcourt"|epitheton_title•title|ID:853683|Jones, Titles OK, no. 2939

•jri̯ n=f dbḥ,t-ḥtp rʿw-nb //[3]// ḫrp-wr,w-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w)-n-ḥw,t-wr,t //[4]// S,t-kꜣ(=j) "Gib ihm täglich den Opferbedarf, dem Leiter der Großen der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört und Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes Set-kai." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//linker Innenpfosten: [2]

•//[2]// ḥtp-di̯ Wsjr ḥpi̯(.w) [ḥr] [wꜣ,t.pl] [nfr.wt] ⸢m-ḥtp⸣ //[3]// ḫrp-wr(,w)-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w-n-ḥw,t-wr,t) jmꜣḫ(,w) //[4]// ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "Ein Opfer, das Osiris gibt: Er möge friedlich wandeln [auf den schönen Wegen], der Leiter der Großen der Zehn von Oberägyptens, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes, der Würdige ⟨⟨Set-kai⟩⟩." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//rechter Innenpfosten: [2]

•jri̯ n=f dbḥ,t-ḥtp rʿw-nb //[3]// ḫrp-wr,w-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w)-n-ḥw,t-wr,t //[4]// S,t-kꜣ(=j) "Gib ihm täglich den Opferbedarf, dem Leiter der Größten der Zehn Oberägyptens, einer der zum vordersten Sitz gehört und Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Entscheidungen des Großen Hauses Set-kai." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//rechter Innenpfosten: [2]

•//[2]// ḥtp-di̯ Wsjr ḥpi̯(.w) ḥr wꜣ,t.pl nfr.wt m-ḥtp //[3]// ḫrp-wr,(w)-mḏ-Šmʿ,w n,j-ns,t-ḫnt,jt zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w-n-ḥw,t-wr,t) jmꜣḫ,(w) //[4]// ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "Ein Opfer, das Osiris gibt: Er möge friedlich wandeln auf den schönen Wegen, der Leiter der Großen der Zehn von Oberägypten, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes, der Würdige ⟨⟨Set-kai⟩⟩." bbawgrabinschriften:Süd-Scheintür//linker Innenpfosten: [2]

•//[2]// [...] [zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww]-wḏʿ-mdw-štꜣ(,w)-n-ḥw,t-wr,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ mrr,w-nb=f //[3]// ⟨⟨S,t-kꜣ(=j)⟩⟩ "... Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes, Versorgter beim großen Gott, ein von seinem Herrn Geliebter, Set-kai." bbawgrabinschriften:Nord-Scheintür//rechter Außenpfosten: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-WR.W-MḎ-ŠMʿ.W, "LEITER DER GROSSEN DER ZEHN VON OBERÄGYPTEN"|"DIRECTOR OF GREATEST OF THE TENS OF UPPER EGYPT" • S.T-KꜢ=J, "SET-KAI"|"SET-KAI" • N.J-NS.T-ḪNT.JT, "EINER DER ZUM VORDERSTEN SITZ GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE FOREMOST SEAT"

(E17-G17-D21-Y3-Aa21-S43-Y2-N37-X1-U30-N35-O422): 2 times • 2 times

glyphs:X1: 6 times • Aa21: 5 times • S43: 5 times • Y2: 5 times • N37: 5 times • U30: 5 times • E17: 4 times • G17: 4 times • D21: 4 times • Y3: 4 times • N35: 3 times • O422: 2 times • O10: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Senior-Vorsteher der Schreiber der geheimen Richter des großen Gerichtshofes: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zꜣb-jm.j-rʾ-zẖꜣ.ww-n-ḥw.t-wr.t

"Senior-Vorsteher der Schreiber der großen Halle"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855308|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, Abb. 34b

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-(n-)ḥw,t-wr,t ḫrp-zẖꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏʿ-mdw //[2]// ḥm-nṯr-Wsjr-ḫnt,j-Ḏd,w ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// Ptḥ-ḥtp,w "Der Senior-Vorsteher der Schreiber der großen Halle, Leiter der Schreiber, Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses des Richtens, Priester des Osiris, der an der Spitze von Djedu ist, Priester des Sahure, der Versorgte beim großen Gott Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]

•qrs.w m ḫr-nṯr //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-(n)-ḥw,t-wr,t zẖꜣ,w-sms,w ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t jmꜣḫ,w //[3]// [Ptḥ-ḥtp,w] "Er nöge bestattet sein in der Nekropole, der Senior-Vorsteher der Schreiber der Großen Halle, Älteste Schreiber und Priester der Maat, der Würdige [Ptah-hetepu]." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]

•//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-(n-)ḥw,t-wr,t ḫrp-zẖꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣʿ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏʿ-mdw //[2]// ḥm-nṯr-Wsjr-ḫnt,j-Ḏd,w ḥm-nṯr-Sꜣḥ,w-Rʿw jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[3]// Ptḥ-ḥtp,w "Der Senior-Vorsteher der Schreiber der großen Halle, Leiter der Schreiber, Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses des Richtens, Priester des Osiris, der an der Spitze von Djedu ist, Priester des Sahure, der Versorgtr beim großen Gott Ptah-hetepu."

bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-WSJR-ḪNT.J-ḎD.W, "PRIESTER DES OSIRIS, DER AN DER SPITZE VON DJEDU IST"|"PRIEST OF OSIRIS, FOREMOST OF BUSIRIS" • ḤR.J-SŠTꜣ-N-WḌꜥ-MDW, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES RICHTENS"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF JUDGEMENT" • ZẖꜢ.W-SMS.W, "ÄLTESTER SCHREIBER"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Senior-Vorsteher der Schreiber der großen Halle: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zꜣb-jm.j-rꜣ-zẖꜣ.ww-n-kꜣ.t-nb.t

"Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit"|"senior overseer of scribes of every work"|epitheton_title•title|ID:450609|Jones, Titles OK, no. 2938
•//[rechter äußerer Türpfosten]// pr(,t)-ḫrw n,(j)t zẖꜣ,w-ꜥ-(n)-nswt-ḫft-ḥr zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w)-n-kꜣ,t-nb,t Qꜣr "Ein Totenopfer zugehörig zum Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit Qar." bbawgrabinschriften:Raum (E)//Scheintür: [rechter äußerer Türpfosten]
•//[1]// ḫnt,j-š-⸢Mn⸣[-nfr-Mr,y-Rꜥw] zẖꜣ,w-ꜥ-(n)-nswt-ḫft-ḥr zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w)-n-⸢kꜣ,⸣t-⸢nb,⸣t Qꜣr "Der Chentischi an der (Pyramidenanlage) 'Die Vollkommenheit des Meryre dauert', der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit Qar." bbawgrabinschriften:Raum (D)//Südwand: [1]
•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr-mꜣꜥ //[2-3]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w)-n-kꜣ.t-nb(,t) //[4]// ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t //[5]// Mr,y-Rꜥw-nfr(,w) "Der wirklicher Aktenschreiber des Königs in dessen Angesicht, Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit und Priester der Maat Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Raum (D)//linker Wandteil: [1]
•//[1]// zẖꜣ-ꜥ-(n-)nswt-ḫft-ḥr zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ(,ww)-n-kꜣ,t-nb(,t) Qꜣr "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit Qar." bbawgrabinschriften:Raum (D)//Pfeilersüdwand: [1]
•//[1]// zẖꜣ(,w)-ꜥ-(n-)nswt-ḫft-ḥr //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ(,ww)-n-kꜣ.t-nb(,t) //[3]// jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w //[4]// ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Wsjr-m-s,wt=f-nb //[5]// Qꜣr rn=f +nfr Mr,y-Rꜥw-nfr(,w) "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit, der Versorgte bei Anubis und ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Osiris an all seinen Orten, Qar, sein schöner Name ist Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Raum (D)//östl. Wandende: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZẖꜢ.W-ꜥ-NSWT-ḪFT-ḤR-MꜢꜥ, "WIRKLICHER AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS IN (DESSEN) ANGESICHT"|"" • ZẖꜢ.W-ꜥ-N-NSWT-ḪFT-ḤR, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS IN (DESSEN) ANGESICHT"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS IN THE PRESENCE" • QꜢR, "QAR"|"QAR"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zꜣb-jm.j-ḫt-jr.w-mḏꜣ.t

"Senior-Unteraufseher der Archivare"|"uridicial (under-)supervisor of keeper of documents"|epitheton_title•title|ID:852723|Jones, Titles OK, no. 2941
•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-wpw,wt-ḥtp,w-nṯr-m-{r}pr,wj ḫr,j-tp-nswt jmꜣḫ,w-ḫr-Ptḥ //[2]// zꜣb-ꜥḏ-mr n(,j)-ns,t-ḫnt,(j)t zꜣb-(j)m(,j)-ḫt-jr,w-mḏꜣ,t jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw=f //[3]// Jrj "Der Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer in den beiden Häusern, Kammerdiener des Königs, Versorgter bei Ptah, Senior-Verwalter der Provinz, einer der zum vordersten Sitz gehört, Senior-Unteraufseher der Archivare und Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, Iri." bbawgrabinschriften:Scheintür (Westwand)//linker Innenpfeiler: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JMꜢḪ.W-ḪR-PTḤ, "VERSORGTER BEI PTAH"|"REVERED WITH PTAH" • JM.J-Rꜣ-WPW.WT-ḤTP.W-NṮR-M-PR.WJ, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER GOTTESOPFER IN DEN BEIDEN HÄUSERN"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF THE GOD'S OFFERING(S) IN THE TWO HOUSES" • JMꜢḪ.W-ḪR-JNP.W-TP.J-ḎW=F, "VERSORGTER BEI ANUBIS, DER AUF SEINEM BERG IST"|"REVERED WITH ANUBIS WHO IS UPON HIS HILL"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Senior-Unteraufseher der Archivare: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-jm.j-ḫt-zꜣ-pr

"Senior-Unteraufseher des Sohnes des Hauses (der Hauspolizei?)"|"juridicial (under-)supervisor of sons of the hous (police)"|epitheton_title•title|ID:450463|Jones, Titles OK, no. 2943
•//[Sz.12.5:5.Reg.v.o.,2.Person]// zꜣb-(j)m(,j)-ḫt-zꜣ-pr ẖnm,w-ḥzi̯=f "Der Senior-Unteraufseher der Polizei Chnum-hezief." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.5:5.Reg.v.o.,2.Person]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ẖNM.W-ḤZI̯=F, "CHNUM-HEZIEF"|"KHNUM-HEZIEF"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Senior-Unteraufseher der Polizei: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-jr.j-mḏꜣ.t

"Senior-Schreibergehilfe"|"juridicial bookkeeper"|epitheton_title•title|ID:450123|Jones, Titles OK, no. 2944
•//[1]// zꜣb-jr,j-mḏꜣ,t jmꜣḫ,w-ḫr-Ptḥ-Zkr n,j-mrw,t Jqrj "Der Senior-Schreibergehilfe und Versorgter bei Ptah-Sokar, der beliebte Iqeri."

bbawgrabinschriften:Scheintür des Ikeri//rechter Außenpfeiler: [1]
•//K1// ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-bn,wt-nb,wt-nbs zꜣ ḫrj-tp-nsw,t jmj-rʾ-⟨bn,wt-nb,wt-nbs-nb⟩ Ḫwy //K2// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḥqꜣ-jb //K3// zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḏfꜣw //K4+5// jmj-ḫt zꜣ-pr Ḫwj-n-Ḥrw Mry-Rʿw-nḫt //K6// šps-nsw Šꜣw "Der Sohn des Oberaufsehers der Königs und Vorstehers aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte, der Oberaufseher, Vorsteher aller Süssigkeiten und aller Nebes-Früchte Chewi, (und) der Senior-Aktenverwalter Hekaib, (und) der Senior-Aktenverwalter Djefau, (und) der Unteraufseher und Polizist Huwienhor und Merirenacht, (und) der Vornehme des Königs Schau." bbawfelsinschriften:Hammamat G 20//⟨Hammamat G 020⟩: K1
•//[3.1]// ⸢jm,j-s,t-ʿ⸣ ⸢zꜣb⸣-(j)r(,j)-mḏꜣ,t Ḫn,w //[3.2]// 10 //[3.3]// 2 //[3.4]// 4 //[3.5]// 2 //[3.6]// [...] //[3.7]// 2 //[3.8]// [...] //[3.9ff.]// [...] "Diensthabender, der Senior-Schreibergehilfe Chenu: (Soll?) - 10; (Ist?) - 2 - 4 - 2 ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (16 B1+B2)//[B2]: [3.1]
•//[4.6]// zꜣb-(j)r(,j)-mḏꜣ,t //[5.5]// Ḫn,w "(... zu/für ihn:) - der Senior-Schreibergehilfe Chenu." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [4.6]
•//[7. Person v.l.]// zꜣb-(j)r(,j)-mḏꜣ,t (j)m(,j)-ḫt-ḥm(,w)-kꜣ Z-n-Ptḥ "Der Senior-Schreibergehilfe und Unteraufseher der Totenpriester Es-en-Ptah." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [7. Person v.l.]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-BNJ.WT-NB.WT-NBS-NB.W, "VORSTEHER ALLER SÜSSIGKEITEN (?) UND NEBES-FRÜCHTE"|"OVERSEER OF BENERUT-STONE (?) AND NEBES-FRUIT" • ZꜢ-PR, "HAUSWÄCHTER"|"" • ḎFꜢW, "DJEFAU"|"DJEFAU"
 1 times
glyphs:E17: 1 times • D21: 1 times • Y2: 1 times
OK & FIP: 19 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Eastern Desert: 4 times
Senior-Schreibergehilfe: 16 times • [Titel]: 3 times
EPITHETON_TITLE: 19 TIMES • TITLE: 19 TIMES

zꜣb-jr.j-mḏꜣ.t

"Senior-Schreibergehilfe"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855954|Jones, Titles OK, no. 2944
•//[5. Reg.v.o.]// ḥm-kꜣ pr(,j)-ꜥꜣ [...] zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,ww zꜣb-zḫꜣ,w zꜣb-jr,j-mḏꜣ,t "Ein Totenpriester, einer der zum Palast gehört, --Zerstörung--, ein Senior-Aufseher der Schreiber, ein Senior-Schreiber, ein Senior-Schreibergehilfe." bbawgrabinschriften:Grabherrin mit Gefolge//Grabherrin mit Gefolge: [5. Reg.v.o.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-SḤḎ-ZḪꜢ.WW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER"|"" • ZꜢB-ZḪꜢ.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"" • PR.J-ꜥꜣ, "EINER DER ZUM PALAST GEHÖRT"|"ONE WHO BELONGS TO THE PALACE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Senior-Schreibergehilfe: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zꜣb-jr.j-Nḫn

"Würdenträger und Mund (?) von Nechen"|"juridicial official and mouth (?) of Nekhen"|epitheton_title•title|ID:450262|Jones, Titles OK, no. 2946
• ḥrj tw r tꜣytj //[3.12]// zꜣb-jr,j[-Nḫn] [(j)m(,j)-r(ʾ)-nʾ,t] ṯꜣ,tj "Sei auf der Hut vor (oder: halte dich fern von) dem $Taiti, Sab$ und Hüter [von Nechen/Hierakonpolis, dem Stadtvorsteher] und Wesir!" sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [3.11]
• qrs(.w) m ẖr,t-nṯr jꜣwi(.w) nfr jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zꜣb-(j)r(,j)-Nḫn zꜣb-sms,w-h(ꜣy),t wr-mḏ-ḥw,t-wr,t wr-mḏ-ḥw,t-ʿnḫ sḥḏ-sḫ(r,w) [S]nḏ(m)-jb "Er möge bestattet sein in der Nerkopole, indem er schön alt ist der Versorgte beim großen Gott, Verwalter des Königsvermögens, Würdenträger und Mund (?) von Nechen, Senior-Ältester der Halle, Großer der 10 des Großen Hauses, Großer der 10 des Lebenshauses und Vorsteher des Secher-Speichers [Se]nedjemjb." bbawgrabinschriften:Sturzbalken des [Se]nedjemib//⟨Sturzbalken des [Se]nedjemib⟩: [1]
•//[p.5, x+11]// jri m [zḫꜣ(,w)] ḥr šʿ,t hꜣb.t.n zꜣb-jr,j-Nḫn Zꜣ-Mnṯ,w ⸢n,tj⸣ [m] [ʕJtn,w?] "Gemacht als [Schreiben] in dem Brief, der zum Würdenträger und Mund (?) von Nechen gebracht wurde, der [in Itenu (?)]ist ..." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 6: [p.5, x+11]
•//[30]// ⸢zꜣb-(j)r(,j)-Nḫn⸣ [N,j-mꜣʿ,t]-⸢Sd⸣ [...] "Der Würdenträger und Mund (?) von Nechen Ni-maat-Sed..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [30]
•//[16]// zꜣb-(j)r(,j)-Nḫn N,j-mꜣʿ[,t]-Sd [...] "Der Würdenträger und Mund (?) von Nechen Ni-maat-Sed ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1a: [16]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: N.J-MꜢʿ.T-SD, "NI-MAAT-SED"|"NI-MAAT-SED" • WR-MḎ-ḤW.T-WR.T, "GROSSER DER ZEHN DER GROSSEN HALLE"|"GREATEST OF THE TENS OF THE GREAT MANSION" • WR-MḎ-ḤW.T-ʿNḪ, "GROSSER DER ZEHN DES LEBENSHAUSES"|"GREATEST OF THE TENS OF THE MANSION OF LIFE"
OK & FIP: 4 times • TIP - Roman times: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Würdenträger und Mund (?) von Nechen: 6 times
EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES

zꜣb-ʿḏ-mr

"Senior-Verwalter der Provinz"|"senior provincial administrator"|epitheton_title•title|ID:401115|Jones, Titles OK, no. 2947
•//[Titelsequenz:1]// ḫr,j-tp-nswt wr-mḏ-Šmʿ,w ḫrp-zḫꜣ,w(w) jwn-knmw,t (j)m(,j)-r(ʾ)-wsḫ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nb=f mr,y-nb=f ⟨n,j⟩-jb-nb=f mrr(,w)-nb=f //[Titelsequenz:2]// zꜣb-ʿḏ-mr mri=f-Mꜣʿ,t ns,t-ḫnt,jt nb-jmꜣḫ Kꜣ=j-m-nfr,t jrr-mrr,t-nṯr=f mrr(,w)-nb=f-rʿw-nb Kꜣ=j-m-nfr,t "Der Kammerdiener des Königs, Großer der Zehn von Oberägypten, Leiter der Schreiber, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Vorsteher der breiten Halle, Hüter des Geheimnisses über den Befehl seines Herrn, der von seinem Herrn Geliebte, Liebling seines Herrn, ein von seinem Herrn

Geliebter, Senior-Verwalter der Provinz, er liebt Maat, Vorsitzender, Ehrwürdiger, Kai-em-neferet, der tut, was sein Gott wünscht, der tagtäglich von seinem Herrn Geliebte Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//Opferträger und Gaben: [Titelsequenz:1]

•//K2// zꜣb-ꜥḏ-mr N-Ḫnmw //Z3// jmj-jr,tj-ꜥpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj zḫꜣw Ḫwj.n-Ḫnmw //K4// jmj.jr,tj-ꜥpr-wjꜣ jmj-rꜣ-šj N-sw-Ptḥ //K5// Mḥw ꜥNmtj?-jw //K6// Nḏm-jb //K7// N-ꜥnḫ-Mnw //K8// Ḫnw,tj //K9// Nj-wj-jb //K9// //Z12// sḥḏ-wjꜣ jmj-rꜣ-sr //K13// //K14// Ḥꜣ,t-wꜣḏ //K15// Ḫtnw //K15// ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ Ttj-ꜥnḫ //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ jmj-rꜣ-mḏ N //⟨Z12⟩// ⟨sḥḏ-wjꜣ⟩ ⟨jmj-rꜣ-sr⟩ //K18// Ttj-ꜥnḫw //K19// //K20// Ỉw //K21// Qꜣ //K22// Šdj //K23// ꜥnḫ=j //K24// Nfr-ḥr=j //K25// //K26// Ỉy //K27// ḏd "Senior-Provinzverwalter Nichnum, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaften, Vorsteher des Teiches und Schreiber Chuwienchnum, und der Kapitän der Schiffsmannschaften und Vorsteher des Teiches Nisuptah, Mehu, Nemtiiu, Nedjemib, Nianchmin, Chenuti, Niuib (?)... , (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen ... Hatiwadsch (?) Chentu und der Vorsteher der Noblen Tetianch, (und) der Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen und Vorsteher der Zehn Ni-[...], (und) die Aufseher der Barke, Vorsteher der Noblen Tetianch, [...], I[...]u, Qa-[...], Schedi, Anchi, Neferheri, [...], (und) Ii sind es, die sagen:" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 02//⟨Hatnub Graffito 02⟩: K2

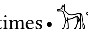
•//[3.2]// tp n,j ḫpš 1 zꜣb-ꜥḏ-mr Ṯy "1 (mal) Bestes vom Vorderschenkel (an) den Senior-Verwalter der Provinz Tjy." bbawarchive:pCairo 58063 frame 6 verso (45 A)//pCairo 58063 frame 6 verso (45 A): [3.2]

•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmꜥ,w Kꜣ=j-m-nfr,t "Senior-Verwalter der Provinz, Vorsitzender und Großer der Zehn von Oberägypten Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Westwand//4. Scheintür-Tafel: [1]

•//[1]// ḫr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knmw,t zꜣb-ꜥḏ-mr n,j-ns,t-ḫnt,jt wr-mḏ-Šmꜥ,w Pḥ,wj-nfr "Der Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Senior-Verwalter der Provinz, einer der zum vordersten Sitz gehört, der Große der Zehn von Oberägypten Pehui-nefer." bbawgrabinschriften:linker Außenpfeiler//Titel und Name: [1]

bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: JWN-KNM.WT, "STÜTZE DER KENMUT (LEOPARDENFELL-LEUTE?)"|"SUPPORT OF THE KENMUT (PEOPLE OF THE LEOPARD SKIN?)" • ḪR.J-TP-NSWT, "KAMMERDIENER DES KÖNIGS"|"ROYAL CHAMBERLAIN" • NS.T-ḪNT.JT, "VORSITZENDER ("VORDERER SITZ")"|"POSSESSOR OF A PREEMINENT PLACE"

 21 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:E17: 24 times • K3: 23 times • N36: 23 times • U6: 1 times • N37: 1 times • O1: 1 times • O29: 1 times

OK & FIP: 149 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 144 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Senior-Verwalter der Provinz: 142 times • [Titel]: 8 times

EPITHETON_TITLE: 150 TIMES • TITLE: 150 TIMES

zꜣb-ꜥḏ-mr-pr-ꜥꜣ

"Senior-Verwalter des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851487|Jones, Titles OK, no. 2948

•//[1]// zꜣb-ꜥḏ-mr-pr-ꜥꜣ //[2]// sn=f //[3]// Sbk-ḥtp,w "Der Senior-Verwalter des Palastes, sein Bruder Sobek-hetepu." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//5. Person v.l.: [1]

•//[1]// (j)m(,j)-rꜣ-ḫnt,w-š-pr-ꜥꜣ zꜣb-ꜥḏ-mr-pr-ꜥꜣ wḏꜥ-md,w-m-s,wt-šps,wt-n(,wt)-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (J)m(,j)-s,t-kꜣ(=j) "Der Vorsteher der Chentuschi am Palast, Senior-Verwalter des Palastes, Vorsteher der Chentuschi am Palast und Versorgter beim großen Gott Imi-set-kai." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

• jw jri̯.n=f mꜣꜥ,t nfr.t //[3]// [...] jri̯.n=f ḥtp,t n mrr!=s m nfr,t rꜥw-nb (n) snḏ wr,t n (j)ḫ,t //[4]// [...] [jmꜣḫ,w-ḫr-]Mꜣꜥ,t-ḫnt,t-z(my),t-jmn,tt nb-ḥtp,t-m-sḫ,t-nfr,t-ḏ,t //[5]// zꜣb-ꜥḏ-mr-pr-ꜥꜣ Ḥtp-n(=j)-Ptḥ "Er hat die schöne Wahrheit vollbracht ... (und) er hat Frieden gemacht weil sie (= Maat/Begräbnisstätte) (es) täglich als Gutes wünscht wegen des sehr ehrfürchtig Seins vor [jeder] Sache ...[Versorgter bei] der Maat, die vor der westlichen Wüste ist, Herr der Opfer in den schönen Gefilden der Ewigkeit, der amtierende Verwalter des Palastes, Hetep-eni-Ptah." bbawgrabinschriften:Nordpfeiler//Ostseite: [2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: NB-ḤTP.T-M-SḪ.T-NFR.T-Ḏ.T, "HERR DER OPFER IN DEN SCHÖNEN GEFILDEN DER EWIGKEIT"|"" • JMꜢḪ.W-ḪR-Mꜣꜥ.T-ḪNT.JT-ZMY.T-JMN.TJT, "VERSORGTER BEI DER MAAT, DIE VOR DER WESTLICHEN WÜSTE IST"|"" • JM.J-Rꜣ-ḪNT.JW-Š-PR-ꜥꜣ, "VORSTEHER DER CHENTUSCHI AM PALAST"|"OVERSEER OF LAND-TENANTS OF THE PALACE"

 1 times •  1 times

glyphs:O1: 2 times • O29: 2 times • E17: 2 times • K3: 2 times • N36: 1 times • V26: 1 times

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Senior-Verwalter des Palastes: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zꜣb-ꜥḏ-mr-n-nswt

"Senior-Verwalter des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851620|Berliner Abklatsch, Lepsius Serie 73; vgl. Altenmüller, SAK 9, 1981, 33

•//[3]// [...] zꜣb-ꜥḏ-mr-n-nswt (j)m,(j)-rꜣ-ꜥḥꜣ,w smr-pr ḫrp-ꜥḥ jm,j-jb-n-nb=f-rꜥw-nb //[4]// jmꜣḫ,(w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[5]// Ḥtp-n=j-Ptḥ "--Zerstörung--, der Senior-Verwalter des Königs, Vorsteher der Waffen, Freund des Hauses, Palastleiter, Liebling seines Herrn tagtäglich und Versorgter beim großen Gott Hetep-eni-Ptah." bbawgrabinschriften:Westwand//2. rechter Außenpfosten: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-JB-N-NB=F-RꜤW-NB, "LIEBLING SEINES HERRN TAGTÄGLICH"|"CONFIDANT OF HIS LORD EVERY DAY" • JM.J-Rꜣ-ꜥḤꜣ.W, "VORSTEHER DER WAFFEN"|"OVERSEER OF THE ARSENAL" • ḤTP-N=J-PTḤ, "HETEP-ENI-PTAH"|"HETEP-ENI-PTAH"

glyphs:N35: 2 times • E17: 1 times • K3: 1 times • N36: 1 times • M23: 1 times • X1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Senior-Verwalter des Königs: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-ꜥḏ-mr-spꜣ.wt-jty-m-tꜣ.w-sṯ.tjw

"Generalprovinzgouverneur des Herrschers in den Ländern der Beduinen (Ehrentitel)"|"governor of the domains of the sovereign in the lands of the Asiatics"|epitheton_title•title|ID:850575|Gardiner, Sinuhe, pl. 1; Koch, Sinuhe, 1

• zꜣb-ʿḏ-mr-spꜣ,t.pl jty ʿnḫ (w)ḏꜣ s(nb) m [tꜣ.pl] Stj.pl "Der Generalprovinzgouverneur des Herrschers - Leben, Heil und Gesundheit - in den Ländern der Beduinen." sawlit:oKairo CG 25216 aus dem Grab des Sennedjem TT 1 (C)//〈Recto 〉Sinuhe: [1]

• zꜣb-ʿḏ-mr-spꜣ,t.pl-jty.du-m-tꜣ.pl-Stj[.pl] "Der Generalprovinzgouverneur des Herrschers in den Ländern der Beduinen." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//〈Verso: 〉Sinuhe: [1]

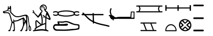
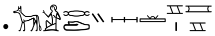
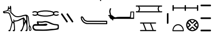
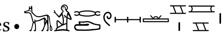
• //[2]// zꜣb-ʿḏ-{spꜣ,t-mr}〈mr-spꜣ,t.pl〉 [...] [m] [tꜣ.pl] //[3]// ⸢Stj{t}.pl⸣ "Der Generalprovinzgouverneur . . . [in den Ländern] der Beduinen." sawlit:oBorchardt = oUni Zürich 1892 aus Biban el Muluk? (Bdt)//Sinuhe: [2]

• zꜣb-ʿḏ-mr-spꜣ,t.pl jty m tꜣ.pl Stj.pl "Der Generalprovinzgouverneur des Herrschers in den Ländern der Beduinen." sawlit:oSenenmut 149 ro (aus TT 71) (S)//Sinuhe: [1]

• zꜣb-ʿd-mr-spꜣ,t.pl jty ⸢nḫ⸣-(w)ḏꜣ-[s(nb)] //[1.2]// m ⸢tꜣ.pl⸣ [St{t},tjw.pl] "Der Generalprovinzgouverneur des Herrschers - [Leben, Heil und Gesundheit] - in den Ländern [der Beduinen]." sawlit:pMoskau 4657 (Golenischeff) (G)//Sinuhe: [1.1]

sawlit

COLLOC: SṮ.TJW, "ASIATEN"|"ASIATICS" • JTY, "KÖNIG; HERRSCHER; PATRON; HERR"|"SOVEREIGN; RULER; LORD" • WḎꜣ, "WOHLERGEHEN"|"WELLBEING"

 1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:N23: 8 times • E17: 6 times • N36: 6 times • Aa8: 6 times • Z1: 5 times • V26: 4 times • D46: 4 times • X1: 4 times • A1: 3 times • D36: 3 times • N16: 3 times • D40: 2 times • O49: 2 times • Z3A: 2 times • I10: 2 times • Z4: 2 times • Y1: 2 times • I3: 2 times • U7: 1 times • ..: 1 times • K5: 1 times • F18: 1 times • G7: 1 times • G17: 1 times • F29: 1 times • G4: 1 times • T14: 1 times • Z7: 1 times

NK: 5 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Generalprovinzgouverneur in den Ländern der Beduinen (Ehrentitel): 6 times

EPITHETON_TITLE: 6 TIMES • TITLE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

zꜣb-nḫt-ḫrw

"Senior-Ausrufer"|"tally man of the judiciary"|epitheton_title•title|ID:855358|Jones, Titels OK, no. 2951

• //[4. Person v.r.]// ḥm-kꜣ zꜣb-nḫt-ḫrw Jy-ky-kꜣ "Der Totenpriester Senior-Ausrufer Ii-ky-ka." bbawgrabinschriften:südliche Hälfte//2. Register v.o.: [4. Person v.r.]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JY-KY-Kꜣ, "II-KY-KA"|"II-KY-KA" • ḤM-Kꜣ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Senior-Ausrufer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-nswt

"königlicher Würdenträger (?)"|"royal dignitary (?)"|epitheton_title•title|ID:400704|Inscr. Sinai, 231

zꜣb-rʾ-Nḫn

"Würdenträger und Mund von Hierakonpolis"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850649|Jones, Titles OK, no. 2953; Fischer, Varia Nova, 254

• //3// zꜣb-rʾ-Nḫn Snb mꜣʿ-ḫrw //4// nb-jmꜣḫ "Würdenträger und Mund von Hierakonpolis, Seneb, gerechtfertigt, Herr der Ehrwürdigkeit." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 3

• [...] //[B.1]// zꜣb-〈rʾ〉-Nḫn Sbk-m-ḥb "Der Würdenträger und Mund von Nechen Sebekemheb." sawlit:Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)//〈Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)〉: [B.1]

• //[D.2]// ḏd.t.n zꜣb-〈rʾ〉-Nḫn Sbk-m-sꜣ=f "Das, was der Würdenträger und Mund von Nechen Sebekemsaf gesagt hat:" sawlit:Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)//〈Stele des Sobekemsaf (Khartum Nr. 366)〉: [D.2]

sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: SBK-M-Zꜣ=F, "SOBEK-EM-ZAEF"|"SOBEK-EM-ZAEF" • SBK-M-ḤB, "SOBEK-EM-HAB"|"" • SNB, "SENEB"|"SENEB"

(E17-D21-O48B): 1 times

glyphs:E17: 1 times • D21: 1 times • O48B: 1 times

MK & SIP: 3 times

Nubia: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Würdenträger und Mund von Hierakonpolis: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zꜣb-ḥr.j-wḏb

"Senior-Leiter der Zuwendungen"|"juridicial master of largesse"|epitheton_title•title|ID:450440|Jones, Titles OK, no. 2958

• //[Sz.7.3:Beischrift1]// ⸢s⸣ḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ zꜣb-ḥr(,j)-⸢wḏb⸣ Ḫwy "Der Aufseher der Totenpriester und Senior-Leiter der Zuwendungen Chuy." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 7.2-7.5: [Sz.7.3:Beischrift1]

• //[Sz.6.4:Beischrift3]// ⸢sḥḏ⸣-ḥm(,w)-kꜣ [zꜣb]⸢-ḥr(,j)-wḏb⸣ Ḫwy "Der Aufseher der Totenpriester und Senior-Leiter der Zuwendungen Chuy." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 6.2-6.5: [Sz.6.4:Beischrift3]

• zꜣb-ḥr(,j)-wḏb [Ḫwy] "Der Senior-Leiter der Zuwendungen [Chuy]." bbawgrabinschriften:Westwand//Szene 3.1-3.4: [Sz.3.4]

• //[Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-rechts]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ zꜣb-ḥr(,j)-wḏb Ḫwy //[Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-links]// zḫꜣ,w(-n)-pr-ḥḏ sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Sḫm "Der Aufseher der Totenpriester und Senior-Leiter der Zuwendungen Chuy; der Schreiber des Schatzhauses und Aufseher der Totenpriester Sechem."

bbawgrabinschriften:Südwand//Fisch-Speeren: [Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-rechts]
•//[Sz.41.3:1.1]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Ḫwy //[Sz.41.3:1.2]// zꜣb-ḥr,j-wḏb "[Titel]+[Name]+[Titel]" bbawgrabinschriften:Nordwand//Personen- und Handlungsbeischriften (Szene 41.3-41.4): [Sz.41.3:1.1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪWY, "CHUY"|"KHUY" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS" • ZḤꜢ.W-N-PR-ḤḎ, "SCHREIBER DES SCHATZHAUSES"|"SCRIBE OF THE TREASURY"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Senior-Leiter der Zuwendungen: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zꜣb-ḥr.j-sštꜣ-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw

"Senior Hüter des Geheimnisses von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851418|Jones, Titles OK, no. 2959

•//[1]// (j)m(,j)-rʾ-ꜥḥ zꜣb-ḥr,j-sštꜣ(-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw) (j)m(,j)-rʾ-pr,pl-ms,w-nswt ꜥḏ-mr-grg,t (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Nfr-nswt "Der Vorsteher des Palastes, Senior Hüter des Geheimnisses (von der Pyramidenanlage 'Groß ist Chefren'), Vorsteher der Häuser der Königskinder, Administrator der Siedlung (und) Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Eingang//Türrolle: [1]
•//[1]// Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw //[2]// ꜥḏ-mr-ṯn,w-rs,j⟨⟨-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟩⟩ //[3]// (j)m(,j)-rʾ-ꜥḥ⟨⟨-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟩⟩ //[4]// ḫrp-(j)m(,w)-zꜣ,pl⟨⟨-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟩⟩ //[5]// zꜣb-ḥr,j-sštꜣ⟨⟨-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟩⟩ //[6]// (j)m(,j)-rʾ-wꜥb,pl⟨⟨-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟩⟩ //[7]// [ḥm-]nṯr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟨⟨-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟩⟩ ḥm-nṯr-twt⟨⟨-Wr-Ḫꜥ.i̯=f-Rꜥw⟩⟩ //[10]// (j)r(,j-j)ḫ(,t-)nswt //[11]// Nfr-nswt "Der Verwalter des südlichen Wüstenrandes von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren, Vorsteher des Palastes des (Pyramidenkomplexes) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Leiter der Phylenangehörigen von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Senior Hüter des Geheimnisses von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Vorsteher der Wab-Priester der (Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester des Chefren von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩, Priester der Statue von (der Pyramidenanlage) ⟨⟨Groß ist Chefren⟩⟩ und Verwalter des Königsvermögens Nefer-nisut." bbawgrabinschriften:Opferkammer//Signalements: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ꜤḎ-MR-ṮN.W-RS.J-WR-ḪꜤ.I̯=F-RꜤW, "VERWALTER DES SÜDLICHEN WÜSTENRANDES VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|"" • ḪRP-JM.JW-ZꜢ.W-WR-ḪꜤ.I̯=F-RꜤW, "LEITER DER PHYLENANGEHÖRIGEN VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|"DIRECTOR OF THE MEMBERS OF PHYLES OF THE (PYRAMID) OF CHEFREN" • ḤM-NṮR-ḪꜤ.I̯=F-RꜤW-WR-ḪꜤ.I̯=F-RꜤW, "PRIESTER DES CHEFREN VON (DER PYRAMIDENANLAGE) GROSS IST CHEFREN"|""
1 times • 1 times
glyphs:E17: 2 times • D2: 2 times • D21: 2 times • S29: 2 times • N37: 2 times • X1: 2 times • U30: 2 times • N5: 1 times • N28: 1 times • I9: 1 times • G36: 1 times • O24: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Senior Hüter des Geheimnisses von (der Pyramidenanlage) Groß ist Chefren: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zꜣb-ḥḏ-mḥ-1

"weißer Schakal von einer Elle (Amun-Re)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:855628|Sauneron, Papyrus magique illustré, pl. V.7

• ꜥn,t-n-sḫt,j? zꜣb-ḥḏ-mḥ-s ꜥkꜣkꜣ? ꜥrꜥr-pri̯-m-sjn rn=k "Kralle des Fängers'(?), 'weißer Schakal von einer Elle', 'KaKa'(?), 'Spitzmaus, die aus dem Ton hervorging' ist dein Name!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//2. Text zum Siebengesichtigen Bes: [x+5,7]
bbawtempelbib
COLLOC: ꜤN.T-N-SḪT.J, "KRALLE DES VOGELSTELLERS (?)"|"" • KꜢKꜢ, "KAKA (AMUN-RE)"|"" • ꜤRꜤR-PR-M-SJN, "SPITZMAUS, DIE AUS DEM TON HERVORGING (AMUN-RE)"|""
1 times
glyphs:E17: 1 times • T3: 1 times • V22: 1 times • D36: 1 times • Z1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
weißer Schakal von einer Elle (Amun-Re): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zꜣb-ḫrp-zḫꜣ.w

"Senior-Leiter der Schreiber"|"senior controller of scribes"|epitheton_title•title|ID:450775|Simpson, Giza Mastabas 4, 29, fig. 41

•//linker äußerer Türpfosten// [...] m Wpi̯-rnp,t Ḏḥw,t(y)t Tp(,j)-rnp,t nb Wꜣg (Ḥꜣb)-Zkr ḥꜣb nb n jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ zꜣb-ḫrp-zḫꜣ,w ⟨⟨zꜣb-⟩⟩sḥḏ-zḫꜣw Ḏꜣ,tj "... am Neujahrsfest, am Thot-Fest, jedem Monatsanfangsfest, am Wag-Fest, Sokar(-Fest), jedem Fest für den Versorgten durch den Großen Gott, dem Senior-Leiter der Schreiber und ⟨Senior-⟩Aufseher der Schreiber, Djati" bbawgrabinschriften:Scheintür//Scheintür: linker äußerer Türpfosten
•//rechter äußerer Türpfosten// [...] Tp(,j)-rnp,t nb Wꜣg Ḥꜣb-Zkr ḥꜣb nb n jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ zꜣb-ḫrp-zḫꜣ,w ⟨⟨zꜣb-⟩⟩sḥḏ-zḫꜣ,w Ḏꜣ,tj "... [an] jedem Monatsanfangsfest, am Wag-Fest, Sokar-Fest, jedem Fest für den Versorgten durch den Großen Gott, dem Senior-Leiter der Schreiber und ⟨Senior-⟩Aufseher der Schreiber, Djati" bbawgrabinschriften:Scheintür//Scheintür: rechter äußerer Türpfosten
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḎꜢ.TJ, "DJATI"|"DJATI" • ZꜢB-SḤḎ-ZḪꜢ.WW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES" • ḤꜢB-ZKR, "FEST DES SOKAR"|"FESTIVAL-OF-SOKAR"
2 times
glyphs:E17: 2 times • S42: 2 times • Y3: 2 times

OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Leiter der Schreiber der z3b-Verwaltung: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

z3b-zẖ3.w

"Senior-Schreiber"|"senior scribe"|epitheton_title•title|ID:450131|Jones, Titles OK, no. 2964
•//[G.1]// pr,t-ḫrw n (j)m(,j)-rʾ z3b-zẖ3,w Nḫt,j-jqr "Ein Totenopfer für den Vorsteher und Seniorschreiber, Nachtiiqer." sawlit:Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)//〈Stele des Nachtiiqer (Chatsworth 720/12)〉: [G.1]
•//[3. Person⁝1]// z3=⸢f⸣ z3b-zẖ3,w //[3. Person⁝2]// wʿb-nsw⸢t⸣ ḥm-Rʿw "Sein Sohn, der Senior-Schreiber und Wab-Priester des Königs Hem-Re." bbawgrabinschriften:Westwand//Jagd im Papyrusdickicht: [3. Person⁝1]
• wpw,t jrt.n jmj-rʾ-⸢mšʿ⸣ 3bdw z3 //K12// jmj-rʾ-mšʿ Mry-Rʿw-ʿnḫ //K13// jmj-jr,tj-ʿpr-wj3 //K14// jmj-rʾ-šj //K15// Sbk-ḥtp //K16// Jḥy //K17// z3b ʕŠ3f? //K18// jmj-jr,tj jmj-rʾ-⸢jʿ3w⸣ N-k3-ʿnḫ N-k3-ʿnḫ Snḏm //K19// jmj-jr,tj-wj3 jmj-rʾ-sr Ḥm≡j //K20// sḥḏ-wj3 3bdw //K21// ḫrp-nfr Ḫwj⸢t⸣ //K22// z3b-zẖ3 ⸢N⸣-ptḥ //K23// jn Ptḥ- //K24// jmj-rʾ-dmḏ ⸢Nfr-ḫw⸣ //K25// ⸢ḫrp-nfr⸣ Ḥr- //K26// ⸢W3ḏy⸣ //K27// ʿnḫw //K28// ⸢jmj-rʾ-dmḏ⸣ ⸢Ḫḫ⸣ "Königsmission, die durchführte der Sohn des Vorstehers der Expedition Abedu, der Vorsteher der Expedition Merireanch, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher des Sees Sobekhotep und Ihy, (und) der Seniorvorsteher der Schreiber Schaf, (und) der Kapitän und Vorsteher der Fremdsprachigen Nikaianch, Nikaianch und Senedjem, (und) der Kapitän der Schiffsmannschaft und Vorsteher der Ser-Beamten Hemi, (und) der Aufseher der Barke Abedu, (und) der Leiter der Rekruten Chuwit, (und) der Seniorschreiber Niptah, .. Ptah-..., (und) der Vorsteher der Zehn Neferchu, (und) der Leiter der Rekruten Hor..., Wadji und Anchu, (und) der Vorsteher der Zehn Chech.. (?)" bbawfelsinschriften:〈Sinai〉 Nr. 16//〈Sinai Nr. 16〉: Z11
•//[4.4]// z3b-zẖ3,w //[5.3]// Ptḥ-špss,w //[6.4.1]// ⸢zẖ3,w⸣-ʿpr⸢,w⸣ //[6.4.2]// Jpj //[7/8.1.1]// Rʿ-⸢šp⸣ss,w //[7/8.1.2]// Sʿnḫ-n≡j-Ptḥ "(... zu/für ihn:) - der Senior-Schreiber Ptah-schepsesu, - der Mannschaftsschreiber Ipi, - Ra-schepsesu und Seancheni-Ptah." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [4.4]
•//[8. Person v.l.]// z3b-⸢zẖ3,w⸣ [...] "Der Senior-Schreiber ..." bbawgrabinschriften:Basisregister//oberes Spaltregister: [8. Person v.l.]
bbawarchive, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḤM-RʿW, "HEM-RE"|"HEM-RE" • SḤḎ-ḤM.W-K3, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS" • N.J-K3-ʿNḪ, "NI-KA-ANCH"|"NI-KA-ANKH"
 11 times •  1 times
glyphs:E17: 12 times • Y3: 12 times • Y4: 1 times
OK & FIP: 87 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 73 times • Eastern Desert: 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Nubia: 2 times
Senior-Schreiber: 70 times • [Titel]: 14 times • Zab-Schreiber: 1 times • Schreiber der Zab-Verwaltung.: 1 times • Schreiber der z3b-Verwaltung: 1 times
EPITHETON_TITLE: 87 TIMES • TITLE: 87 TIMES

z3b-zẖ3.w

"Senior-Schreiber"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855955|Jones, Titles OK, no. 2964
•jnk z3b-zẖ3,w n rk Jzzj "Ich war Senior-Schreiber während der Regierungszeit des Asosi." bbawgrabinschriften:Gewände//rechtes Durchgangs-Gewände: [1]
•//[4. Reg.v.o.]// z3b-sḥḏ-zẖ3,ww z3b-zẖ3,w z3b-zẖ3,w "Ein Senior-Aufseher der Schreiber, ein Senior-Schreiber, ein Senior-Schreiber." bbawgrabinschriften:Grabherrin mit Gefolge//Grabherrin mit Gefolge: [4. Reg.v.o.]
•//[5. Reg.v.o.]// ḥm-k3 pr(,j)-ʿ3 [...] z3b-sḥḏ-zẖ3,ww z3b-zẖ3,w z3b-jr,j-mḏ3,t "Ein Totenpriester, einer der zum Palast gehört, --Zerstörung--, ein Senior-Aufseher der Schreiber, ein Senior-Schreiber, ein Senior-Schreibergehilfe." bbawgrabinschriften:Grabherrin mit Gefolge//Grabherrin mit Gefolge: [5. Reg.v.o.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Z3B-SḤḎ-Zẖ3.WW, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER"|"" • Z3B-JR.J-MḎ3.T, "SENIOR-SCHREIBERGEHILFE"|"" • JZZJ, "DJEDKARE-ISESI"|"DJEDKARE-ISESY"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Senior-Schreiber: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

z3b-zẖ3.w-mšʿ

"Seniorschreiber der Armee"|"senior scribe of the army"|epitheton_title•title|ID:850487|Weigall, Lower Nubia, pl. LVIII, no. 25
• z3b-zẖ3-mšʿ Ỉ... "Seniorschreiber der Armee I... ." bbawfelsinschriften:Tumas 25//〈Tumas 25〉: [3]
bbawfelsinschriften
OK & FIP: 1 times
Nubia: 1 times
Seniorschreiber der Armee: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

z3b-zẖ3.w-rw.t

"Seniorschreiber des Tores"|"juridical scribe of the gate"|epitheton_title•title|ID:450337|Jones, Titles OK, no. 2970
•//Sp. x+1, Zl. x+3// [ʕḫrp?]-zḥ //Sp. x+1, Zl. x+4// ⸢ʿnḫ⸣[ʕ-Nfr≡f-Rʿw?] //Sp. x+2, Zl. x+3// z3b-zẖ3,w-rw,t //Sp. x+2, Zl. x+4// 3ḫ(,t)-ḥt⸢p,w⸣ //Sp. x+2, Zl. x+5// jḫ,t nfr.t "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol A (C)//pUnCol A (77 C): Sp. x+1, Zl. x+3
bbawarchive
COLLOC: ʿNḪ-NFR=F-RʿW, "ANCH-NEFEREFRE"|"ANKH-NEFEREFRE" • ḪRP-ZḤ, "LEITER DES SPEISEZELTES"|"DIRECTOR OF THE DINING-HALL" • 3Ḫ.T-ḤTP.W,

"ACHET-HETEPU"|"AKHET-HETEPU"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Seniorschreiber des Tores: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-zẖꜣ.w-sbꜣ.w-nswt

"Seniorschreiber der Königszöglinge"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850904|Jones, Titles OK, no. 2972

• //Z1+2// zẖꜣ-ꜥ-nsw,t-n-ḫft-ḥr //Z2// zꜣb-zẖꜣ-sbꜣ-nsw,t //Z3// zẖꜣ-n-mšꜥ Wr-bꜣw-Ptḥ //Z4// jrr mrrt nb=f m ḫꜣs.w,t "Der öffentliche königliche Aktenschreiber, Seniorschreiber der Königszöglinge(?), Schreiber der Truppe Werbau-Ptah, der das tut, was sein Herr liebt im Bergland." bbawfelsinschriften:Hammamat G 37//⟨Hammamat G 037⟩: Z1+2

bbawfelsinschriften

COLLOC: WR-BꜢ.W-PTḤ, "WER-BAU-PTAH"|"WER-BAU-PTAH" • ZẖꜢ.W-N-MŠꜥ, "TRUPPENSCHREIBER; EXPEDITIONSSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE EXPEDITION; SCRIBE OF THE ARMY" • ZẖꜢ.W-ꜥ-N-NSWT-ḪFT-ḤR, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS IN (DESSEN) ANGESICHT"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS IN THE PRESENCE"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
Seniorschreiber der Königszöglinge (?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zꜣb-sms.w

"Senior-Ältester"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855307|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, Abb. 34b

zꜣb-sms.w-hꜣy.t

"Senior-Ältester der Halle"|"juridicial elder of the court"|epitheton_title•title|ID:401243|Jones, Titles OK, no. 2974

• qrs(.w) m ḫr,t-nṯr jꜣwi̯(.w) nfr jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zꜣb-(j)r(,j)-Nḫn zꜣb-sms,w-h(ꜣy),t wr-md-ḥw,t-wr,t wr-md-ḥw,t-ꜥnḫ sḥd-sḫ(r,w) [S]nḏ(m)-jb "Er möge bestattet sein in der Nerkopole, indem er schön alt ist der Versorgte beim großen Gott, Verwalter des Königsvermögens, Würdenträger und Mund (?) von Nechen, Senior-Ältester der Halle, Großer der 10 des Großen Hauses, Großer der 10 des Lebenshauses und Vorsteher des Secher-Speichers [Se]nedjemjb." bbawgrabinschriften:Sturzbalken des [Se]nedjemib//⟨Sturzbalken des [Se]nedjemib⟩: [1]

• wpw,t nsw,t //Z4// jrt.n jmj-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-n,t-nsw,t //Z5// smr-wꜥ,tj mdḥ-qd-nsw,t-pr,wi̯ //Z6// Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw zꜣ=f ḥrj-ḥꜣb Mry-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw ḥnꜥ //Z7// ḫtm-nṯr Jḥj Jḥw //Z8// jmj-ḫt-ḥmw,tw Ḫwj-n-Ptḥ //K9// //K10// Ḫwj-n-Ḥrw //K11// Qꜣr //K12// Nfrj //K13// Ṯtj jrj-jḫ,t-nsw,t //Z8// jmj-rꜣ-qd //K14// Mṯn-sw //K15// Ṯtj //K16// Jnḫj //Z17// zꜣb-smsw-hꜣ,t Jmḫj //K18// //Z19// sḥḏ-zẖꜣ //K20// Zzj //K21// Ḥmj //K22// Qd,w //K23// Jḥy jrj-mḏꜣ,t //Z17// //K24// Nj-Ỉzzỉ //K25// Ḥzj //K26// Ptḥ-ḥtp //Z17// sḥḏ-ḥr-spꜣ,t //K27// Ḥꜣ,w "Königlicher Auftrag, den gemacht hat der Sohn des Vorstehers aller königlichen Arbeiten, des Einzigen Freundes und Königlichen Baumeisters in den zwei Häusern Meriptahanchmerire, naämlich der Vorlesepriester Meriptahanchmerire zusammen mit dem Gottessiegler Jchi und Ihu, (und) dem Unteraufseher der Handwerkerschaft Chuwienptah, Chuwienhor, Qar, Neferi und Tjetji, (und) dem Königsedlen und Vorsteher der Maurer Metjensu, Tschtschi und Inechi, (und) dem Senior-Ältesten der Halle Imechi sowie dem Aufseher der Schreiber Sesi, Hemi, Qedu und (und) dem Schreibergehilfen Niisesi, Hesi und Ptahhotep sowie dem Aufseher des Distriktes(?) Hau.Ichy." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 107//⟨Hammamat C-M 107⟩: Z3

• //[1]// ⸢zꜣb-sms,w-hꜣy,t⸣ "Senior-Ältester der Halle." bbawgrabinschriften:Westwand//2. Register v.u.: [1]

• //[4]// zꜣb-sms,w-hꜣy,t Ṯz-n[≡s-Ptḥ] "Ältester der Zab-Verwaltung der Halle Tschesen[es-Ptah]." bbawgrabinschriften:Westwand//rechte Räucherszene: [4]

• //[5. Mann v.r.]// zꜣb-sms,w-h(ꜣy),t Wp-m-nfr[,t] "Der Senior-Älteste der Halle Wep-em-neferet." bbawgrabinschriften:Szene mit Grabherrn//Personenbeischriften (2. Register v.o.): [5. Mann v.r.]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: ꜥNḪ-M-ZꜢ=F, "ANCH-EM-ZAEF"|"" • ZꜢ-PR, "HAUSWÄCHTER"|"WATCHMAN (LIT. SON OF THE HOUSE); POLICE" • MRI̯-PTḤ-ꜥNḪ-MR.Y-RꜥW, "MERI-PTAH-ANCH-MERYRE"|"MERI-PTAH-ANKH-MERYRE"

 1 times

glyphs:E17: 1 times • A19: 1 times • O4: 1 times • X1: 1 times • N17: 1 times
OK & FIP: 10 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Eastern Desert: 1 times
Senior-Ältester der Halle: 8 times • Ältester der Zab-Verwaltung der Halle: 1 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES

zꜣb-sḥḏ-jr.j-mḏꜣ.t

"Senior-Aufseher der Schreibergehilfen"|"juridicial inspector of bookkeepers"|epitheton_title•title|ID:450318|Jones, Titles OK, no. 2975

• //[1]// [...] ⸢(j)m(,j)⸣-rꜣ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-(j)r(,j)-mḏꜣ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wpw,wt-ḥtp-nṯr //[2]// [...] [jmꜣ]ḫ,w-ḫr-Jnp,w-nb-ḫr(,t)-nṯr ⟨⟨(jmꜣḫ,w)⟩⟩-ḫr-Wsjr-nb-ꜣbḏ,w (j)r(,j)-mḏꜣ,t Qꜣr "... Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreibergehilfen, Hüter des Geheimnisses der Aufträge des Gottesopfers ... Versorgter bei Anubis, dem Herrn der Nekropole und ⟨⟨Versorgter⟩⟩ bei Osiris, dem Herrn von Abydos, der Schreibergehilfe Qar." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]

• //[7.1]// zꜣb-s⸢ḥḏ⸣-(j)r(,j)-⸢mḏꜣ,t⸣ ⸢Ḫn,w⸣ //[7.2]// ⸢ꜥꜣ?⸣ //[7.3ff.]// [...] "Der Senior-Aufseher der Schreibergehilfen Chenu: (Soll?) - 3 (Ist?) - ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (16 B1+B2)//[B2]: [7.1]

• //[3]// zꜣb-sḥḏ-(j)r(,j)-mḏꜣ,t Ptḥ-ḥtp,w "Der Senior-Aufseher der Schreibergehilfen Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Sargwanne//Ostseiten-

Inschrift: [3]
• *//[1]// z3b-sḥḏ-(j)r(,j)-mḏ3,t Ptḥ-ḥtp(,w) "Der Senior-Aufseher der Schreibergehilfen Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Sargdeckel//Inschrift (Mitte): [1]*
• *//[1]// z3b-sḥḏ-(j)r(,j)-mḏ3,t ḥr,j-sšt3-n-Ḥw,t-wr,t Wr-ḏdd-Ptḥ "Der Senior-Aufseher der Schreibergehilfen (und) Hüter des Geheimnisses der großen Halle Wer-djeded-Ptah." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]*
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤR.J-SŠT3-N-WPW.WT-ḤTP-NṮR, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DER AUFTRÄGE DES GOTTESOPFERS"|"PRIVY TO THE SECRET(S) OF COMMISSIONS OF THE DIVINE OFFERINGS" • JM3Ḫ.W-ḪR-JNP.W-NB-ḪR.T-NṮR, "VERSORGTER BEI ANUBIS, DEM HERRN DER NEKROPOLE"|"REVERED WITH ANUBIS, LORD OF THE NECROPOLIS" • JM3Ḫ.W-ḪR-WSJR-NB-3BḎ.W, "VERSORGTER BEI OSIRIS, DEM HERRN VON ABYDOS"|"REVERED WITH OSIRIS, LORD OF ABYDOS"
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Senior-Aufseher der Schreibergehilfen: 9 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

z3b-sḥḏ-ḥm.w-nṯr

"Senior-Aufseher der Priester"|"juridical inspector of priests"|epitheton_title•title|ID:401240|Couyat/Montet, Hammamat, 58, no. 61
• *jmj-r'-wpw,t-ḥtp-nṯr-m-pr,wj //Z2// ḥrj-tp-nsw,t z3b-sḥḏ-ḥm,w-nṯr Zzj //Z3// zḫ3w-ꜥ-nsw,t Ḫnw z3b-jrj-mḏ3,t Ḫwj //Z4// ḫtm-nṯr Jḥw ḫtm-nṯr Jḫj "Der Vorsteher der Gottesopfer in den beiden Häusern, der Königsdiener und Senior-Aufseher der Priester Sesi und der Aktenschreiber des Königs, Chenu, der Senior-Schreibergehilfe Chuwi, die Gottessiegler Ihu und Ichi." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 061//⟨Hammamat C-M 061⟩: Z1*
bbawfelsinschriften
COLLOC: JḤW, "IHU"|"IHU" • ḪTM.W-NṮR, "GOTTESSIEGLER"|"GOD'S SEALER" • JḪJ, "ICHI"|"IKHI"
OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

z3b-sḥḏ-zḫ3.ww

"Senior-Aufseher der Schreiber"|"juridical inspector of scribes"|epitheton_title•title|ID:450125|Jones, Titles OK, no. 2978
• *//[1]// z3b-(j)m(,j)-r'-zḫ3,w(w) z3b-sḥḏ-zḫ3,w(w) sḥḏ-(j)r(,jw)-jꜥḥ sḥḏ-zḫ3,w(w)-pr-mḏ3,t zḫ3,w-ꜥ-nswt-(pr-ꜥ3) Ḫwj-wj-wr "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber, Aufseher derer, die zum Iach(?) gehören, Aufseher der Schreiber der Bücherhaus und Aktenschreiber des Königs des Palastes Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [1]*
• *wpw,t nsw,t jrt.n //Z2// jmj-r'-k3,t-nb,t-n,t-nsw,t smr-wꜥ,tj mdḥ-qd-nsw,t-m-pr,wj Mr-Ptḥ-ꜥnḫ-Mry-Rꜥw //Z3// ḥnꜥ jmj-ḫt-ḥmw,tw šps-nsw,t Ḫwj-n-ḥr-Mry-Rꜥw jrj-jḫ,t-nsw,t jmj-r'-qd ꜥnḫ(=j)-m-ṯnnt //Z3a// Ffj z3=f jmj-ḫt-ḥmw,tw šps-nsw,t Nfr-ḥr-n-Ptḥ z3=f Sꜥnḫ-Ptḥ z3b-sḥḏ-zḫ3 Zzj //K4// smr-wꜥ,tj Ḫwj-n-Ptḥ "Königlicher Auftrag, den der Vorsteher aller königlichen Arbeiten, der Einzige Freund, der Königliche Baumeister in den zwei Häusern Merptahanchmerire durchführte zusammen mit: dem Unteraufseher der Handwerker und Vornehmen des Königs Chewienhormerire, (und) dem Vertrauten des Königs und Vorsteher der Maurer Anchemtjenet und sein Sohn Fefi (?), (und) dem Sohn des Vorstehers der Maurer und Vertrauten des Königs und Vorstehers Neferhorenptah, der Seanch-Ptah, (und) dem Senior-Aufseher der Schreiber Sesi, (und) dem Einzigen Freund Chewienptah," bbawfelsinschriften:Hammamat G 21//⟨Hammamat G 021⟩: Z1*
• *//[5.1]// ⸢z3b⸣-sḥḏ-zḫ3,w(w) Jmn-k(w) //[5.2]// 6 //[5.3]// ⸢ꜥ4?⸣ //[5.4]// ⸢ꜥ4?⸣ //[5.5]// ⸢ꜥ4?⸣ //[5.6-8]// [...] //[5.9ff.]// [...] "Der Senior-Aufseher der Schreiber Imen-ku: (Soll?) - 6 (Ist?) - 4 - 4 - 4 ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (16 B1+B2)//[B2]: [5.1]*
• *//[address col.]// z3b-sḥḏ-zḫ3(,ww) Jmny-w3ḥ(,w) ḏd n wḥm,w-n-ꜥrr,yt Ḫnt(,j)-ḫ,tj Ḫnt(,j)-ḫ,tj wr "Der Senior-Aufseher der Schreiber Imeni-wahu ist es, der zu dem Sprecher der Gerichtshalle Chenti-chety, dem Älteren sagt:" bbawbriefe:pUC 32114 ⟨A,C,D,E⟩//C:Brieffragment eines Imenwach: [address col.]*
• *//[2]// z3b-sḥḏ-zḫ3,ww [...] "Der Senior-Aufseher der Schreiber ..." bbawgrabinschriften:Scheintür-Fragment//Inschriften: [2]*
bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪWJ-WJ-WR, "CHUI-WI-WER"|"KHUI-WI-WER" • Z3B-JM.J-R'-ZḪ3.WW, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES" • Z3B-ḪRP-ZḪ3.W, "SENIOR-LEITER DER SCHREIBER"|"SENIOR CONTROLLER OF SCRIBES"
 10 times •  2 times •  1 times
glyphs:E17: 13 times • S29: 13 times • T3: 13 times • Y3: 11 times • Y4: 2 times
OK & FIP: 69 times • unknown: 1 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 69 times • unknown: 1 times • Eastern Desert: 1 times
Senior-Aufseher der Schreiber: 62 times • [Titel]: 4 times • Aufseher der Schreiber der z3b-Verwaltung: 3 times • 'Senior-Aufseher der Schreiber': 1 times • Verantwortlicher Aufseher der Schreiber: 1 times
EPITHETON_TITLE: 71 TIMES • TITLE: 71 TIMES

z3b-sḥḏ-zḫ3.ww

"Senior-Aufseher der Schreiber"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855956|Jones, Titles OK, no. 2978
• *wn ḥm=f nḏ=f jḫ,t m-ꜥ=j m-r-ꜥ //[5]// m-m sr.pl (j)sk wj m z3b-sḥḏ-zḫ3,w(w) n rḫ ḥm=f rn ṯnj.j r b3k nb "Seine Majestät pflegte auch Sachen mit mir unter den Fürsten zu besprechen, obgleich ich (nur) Senior-Aufseher der Schreiber war, weil seine Majestät den Namen des mehr als irgendein Diener Ausgezeichneten kannte." bbawgrabinschriften:Gewände//rechtes Durchgangs-Gewände: [4.5]*
• *//[4. Reg.v.o.]// z3b-sḥḏ-zḫ3,ww z3b-zḫ3,w z3b-zḫ3,w "Ein Senior-Aufseher der Schreiber, ein Senior-Schreiber, ein Senior-Schreiber." bbawgrabinschriften:Grabherrin mit Gefolge//Grabherrin mit Gefolge: [4. Reg.v.o.]*
• *//[5. Reg.v.o.]// ḥm-k3 pr(,j)-ꜥ3 [...] z3b-sḥḏ-zḫ3,ww z3b-zḫ3,w z3b-jr,j-mḏ3,t "Ein Totenpriester, einer der zum Palast gehört, --Zerstörung--, ein Senior-Aufseher der Schreiber, ein Senior-Schreiber, ein Senior-Schreibergehilfe." bbawgrabinschriften:Grabherrin mit Gefolge//Grabherrin mit*

Gefolge: [5. Reg.v.o.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Z3B-Zẖ3.W, "SENIOR-SCHREIBER"|"" • Z3B-JR.J-MḎ3.T, "SENIOR-SCHREIBERGEHILFE"|"" • M-Rʾ-ʿ, "AUCH; EBENFALLS"|"ALSO; LIKEWISE"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Senior-Aufseher der Schreiber: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

z3b-sḥḏ-zẖ3.ww-jr.jw-jʿḥ

"Senior-Aufseher der Schreiber der Bittschriften"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856298|Jones, Titles OK, no. 2979

•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj Ššj //[2]// ḫnt,j-š-Ttj Nfr-sšm-Ptḥ //[3]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t-ḥtp(,w)-nṯr Ššj //[4]// z3b-ʿḏ-mr wr-mḏ-Šmʿ,w Nfr-sšm-Ptḥ //[5]// z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-jr,jw-jʿḥ Ššj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern Scheschi, (alias) Chentischi an (der Pyramidenanlage Die Plätze des) Teti dauern Nefer-seschem-Ptah, (alias) Kammerdiener des Königs und Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer Scheschi, (alias) Senior-Verwalter der Provinz und Großer der Zehn von Oberägypten Nefer-seschem-Ptah, Senior-Aufseher der Schreiber der Bittschriften Scheschi." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [1]

•//[1]// sḥḏ-ḥm(,w)-nṯr-Ḏd-s,wt-Ttj Ššj //[2]// ḫnt,j-š-Ttj Nfr-sšm-Ptḥ //[3]// ḫr,j-tp-nswt (j)m(,j)-rʾ-wpw,(w)t-ḥtp(,w)-nṯr Ššj //[4]// z3b-ʿḏ-mr wr-mḏ-Šmʿ,w Nfr-sšm-Ptḥ //[5]// z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-jr(,jw)-jʿḥ Ššj "Der Aufseher der Priester von (der Pyramidenanlage) Die Plätze des Teti dauern Scheschi, (alias) Chentischi an (der Pyramidenanlage Die Plätze des) Teti dauern Nefer-seschem-Ptah, (alias) Kammerdiener des Königs und Vorsteher der Aufträge der Gottesopfer Scheschi, (alias) Senior-Verwalter der Provinz und Großer der Zehn von Oberägypten Nefer-seschem-Ptah, Senior-Aufseher der Schreiber der Bittschriften Scheschi." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Außenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften
COLLOC: ŠŠJ, "SCHESCHI"|"SHESHI" • NFR-SŠM-PTḤ, "NEFER-SESCHEM-PTAH"|"NEFER-SESHEM-PTAH" • JM.J-Rʾ-WPW.WT-ḤTP.W-NṮR, "VORSTEHER DER AUFTRÄGE DER GOTTESOPFER"|"OVERSEER OF APPORTIONMENTS OF THE GOD'S OFFERING(S)"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Senior-Aufseher der Schreiber der Bittschriften: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

z3b-sḥḏ-zẖ3.ww-n-wp.t

"Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge"|"juridical inspector of scribes of the commisions"|epitheton_title•title|ID:852635|Jones, Titles OK, no. 2982

•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt zẖ3,w-ʿ-nswt-pr-ʿ3 z3b-(j)m(,j)-rʾ-zẖ3,w(w) z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-n-ḥw,tj-wr,tj-jm,j-wr,t-n,t-ẖnw ḫrp-zẖ3,w(w)-(j)r(,j)-jʿḥ //[6]// wḏʿ-mdw-m-h(3y),t pḫr-mḥ-m-šw,t z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zẖ3,w(w)-pr-mḏ3(,t)-ḥr(,j)-wdb(,w) ḫrp-zẖ3,w(w)-(j)r(,jw)-jʿḥ-m-ḏ3ḏ3,t-wr,t //[7]// [(j)m(,j)-rʾ-gs-jm,j-wr,t]-ʿ3-⸢ḥr(,j)⸣ (j)m(,j)-rʾ-s,t-df3 (j)m(,j)-rʾ-mšʿ-nfr,w z3b-zẖ3,w //[8]// [sḏm-]mdw-[m-sšt3-nb] "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Speiseverwaltung, Vorsteher der Armee der Rekruten, Senior-Schreiber, der alle geheimen Worte hört, (Chui-wi-wer)." bbawgrabinschriften:Südwand//Biographische Inschrift: [5]

•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zẖ3,w-ʿ-nswt-pr-ʿ3 z3b-(j)m(,j)-rʾ-zẖ3,w(w) z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-n-ḥw,t-wr,tdu-jm,j-wr,t-n,t-ẖnw ḫrp-zẖ3,w(w)-(j)r(,j)-jʿḥ //[6]// wḏʿ-mdw-m-h(3y),t pḫr-mḥ-m-šw,t z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zẖ3,w(w)-pr-mḏ3(,t)-ḥr(,j)-wdb(,w) (j)m(,j)-rʾ-s,t-df3 //[7]// ḫrp-zẖ3,w(w)-(j)r(,jw)-jʿḥ-m-ḏ3ḏ3,t-wr,t (j)m(,j)-rʾ-gs-jm,j-wr,t-ʿ3-ḥr(,j) (j)m(,j)-rʾ-mšʿ-nfr,w //[8]// sḏm-mdw-m-sšt3-nb //[8-9]// Ḫwj-wj-wr "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Vorsteher der Speiseverwaltung, Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Armee der Rekruten, der alle geheimen Worte hört - Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Nordwand//Biographische Inschrift: [5]

bbawgrabinschriften
COLLOC: WḎʿ-MDW-M-HBY.T, "SCHIEDSRICHTER IN DER HAYT-HALLE"|"ARBITRATOR IN THE HAYT-HALL" • PḪR-MḤ-M-ŠW.T, "[EIN UNKLARER TITEL]"|"" • SḤḎ-Zẖ3.WW-PR-MḎ3.T-ḤR.J-WḎB.W, "AUFSEHER DER SCHREIBER DES ARCHIVS DES LEITERS DER ZUWENDUNGEN"|"INSPECTOR OF SCRIBES OF THE ARCHIVES OF THOSE IN CHARGE OF REVERSION"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

z3b-sḥḏ-zẖ3.ww-n-ḥw.tj-wr.tj-jm.j-wr.t-n.t-ẖnw

"Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes"|"juridical inspector of scribes in the two Great Courts of justice on the western side of the residen"|epitheton_title•title|ID:852631|Jones, Titles OK, no. 2985

•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt zẖ3,w-ʿ-nswt-pr-ʿ3 z3b-(j)m(,j)-rʾ-zẖ3,w(w) z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-n-ḥw,tj-wr,tj-jm,j-wr,t-n,t-ẖnw ḫrp-zẖ3,w(w)-(j)r(,j)-jʿḥ //[6]// wḏʿ-mdw-m-h(3y),t pḫr-mḥ-m-šw,t z3b-sḥḏ-zẖ3,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zẖ3,w(w)-pr-mḏ3(,t)-ḥr(,j)-wdb(,w) ḫrp-zẖ3,w(w)-(j)r(,jw)-jʿḥ-m-ḏ3ḏ3,t-wr,t //[7]// [(j)m(,j)-rʾ-gs-jm,j-wr,t]-ʿ3-⸢ḥr(,j)⸣ (j)m(,j)-rʾ-s,t-df3 (j)m(,j)-rʾ-mšʿ-nfr,w z3b-zẖ3,w //[8]// [sḏm-]mdw-[m-sšt3-nb] "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Leiter der Schreiber der

Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Speiseverwaltung, Vorsteher der Armee der Rekruten, Senior-Schreiber, der alle geheimen Worte hört, (Chui-wi-wer)." bbawgrabinschriften:Südwand//Biographische Inschrift: [5]
•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zḫꜣ,w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-n-ḥw,t-wr,tdu-jm,j-wr,t-n,t-ḫnw ḫrp-zḫꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jꜥḥ //[6]// wḏꜥ-mdw-m-h(ꜣy),t pḫr-mḫ-m-šw,t zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ(,t)-ḫr(,j)-wdb(,w) (j)m(,j)-rꜣ-s,t-ḏfꜣ //[7]// ḫrp-zḫꜣ,w(w)-(j)r(,jw)-jꜥḥ-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t (j)m(,j)-rꜣ-gs-jm,j-wr,t-ꜥꜣ-ḫr(,j) (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ-nfr,w //[8]// sḏm-mdw-m-sštꜣ-nb //[8-9]// Ḫwj-wj-wr "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Vorsteher der Speiseverwaltung, Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Armee der Rekruten, der alle geheimen Worte hört - Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Nordwand//Biographische Inschrift: [5]
•qrs.t=f m z(my),t jmn,t(j).t jꜣwj nfr wr,t ḫr nṯr-ꜥꜣ //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zḫꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-n-ḥw,tj-wr,tj-jm,j-wr,t-n,t-ḫnw ḫrp-zḫꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jꜥḥ Ḫwj-wj-wr "Er möge bestattet werden in der westlichen Begräbnisstätte, indem er beim Großen Gott sehr schön alt ist, der Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes und Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?) Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Architrav//Opferformel: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WḎꜤ-MDW-M-HꜢY.T, "SCHIEDSRICHTER IN DER HAYT-HALLE"|"ARBITRATOR IN THE HAYT-HALL" • PḪR-MḪ-M-ŠW.T, "[EIN UNKLARER TITEL]"|"" • ZꜢB-SḤḎ-ZḪꜢ.WW-N-WP.T, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER DER AUFTRÄGE"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES OF THE COMMISIONS"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zꜣb-šmꜥ.wj

"oberägyptischer Schakal"|"jackal of Upper Egypt"|epitheton_title•epith_god|ID:550422|Wb 3, 420.11; LGG VI, 143 f.
•sbn ḥr=k ḥr ꜥmn.t.du?=s m rn=k pw n s(ꜣ)b-šmꜥ(,w) "Dein Gesicht gleitet auf ihren Schenkeln hervor (?) in diesen deinem Namen des Schakals von Oberägypten." sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [B.2]
•hꜣj.n Ttj m zꜣb-šmꜥ(,wj) //[T/A-S/N 12= 357]// Jnp,w js ḥr(,j)-ẖ,t=f Wpj,w js ḫnt(,j) Jwn,w "Teti ist als oberägyptischer Schakal hinabgestiegen, wie Anubis, der auf seinem Bauch ist, wie Wepu, der an der Spitze von Heliopolis ist." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 11 = 356]
•zꜣb-šmꜥ,wj wnj mz pḫr tꜣ pn //[12]// n wnw,t "Der Oberägyptische Schakal, der eilt und läuft und dieses Land in der Stunde umkreist." bbawramessiden:Westseite//(a) Sethos im Kampf gegen die Hethiter: [11]
•hꜣj.n=k z(ꜣ)b-šmꜥ(,wj) js Jnp,w js ḥr(,j) mnj(,w) "Du bist hinabgestiegen wie der oberägyptische Schakal, wie Anubis, der auf dem Schrein ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 659: [N/F/E inf 15 = 661]
•s(ꜣ)b-šmꜥ //[B.2]// prj m Nw,t "der Schakal von Oberägypten, der aus der Nut hervorgekommen ist!" sawlit:Stele des Wenemi (Hannover 1976.80b)//Upuaut-Hymnus: [B.1]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: ḤR.J-H̱.T=F, "DER AUF SEINEM BAUCH IST"|"ONE WHO IS UPON HIS BELLY (ANUBIS)" • HPJW, "HEPIU"|"" • WPJ.W, "WEPIU"|"WEPU (OPENER OF THE CORPSE?)"
 2 times
glyphs:S29: 2 times • D58: 2 times • E17: 2 times • M26: 2 times • D36: 2 times
OK & FIP: 11 times • MK & SIP: 2 times • NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
oberägyptischer Schakal: 11 times • Oberägyptischer Schakal: 4 times
EPITHETON_TITLE: 15 TIMES • EPITH_GOD: 15 TIMES

zꜣr

"Fessel"|"bonds"|substantive•substantive_masc|ID:126890|Wb 3, 422.4; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 442
•[wḥꜥ] [n]=[k] [zꜣr.pl]=k Ḥr,w j[s] [jm(,j)] [pr]=[f] sšm n=k mḏ,t.pl=⸢k⸣ nṯr j[s] jm(,j) Tꜣḫb,t "Deine [Fesseln sind dir gelöst worden] gleich Horus, [der in seinem Haus ist], deine Fußfesseln sind dir ... worden gleich dem Gott, der in Tachebet ist." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665A: [P/F/Se 54]
•jyj n=k Ḥr,w wḏꜥ=f zꜣr.pl=k ḫꜣꜥ=f mḏ,t.pl=k "Horus kommt zu dir, damit er deine Bande lostrenne und deine Fesseln wegwerfe." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 703: [N/V/N 37 = 1386]
•wḥꜥ n=k zꜣr.pl=k Ḥr,w js jm(,j) pr=f sšm n=k //[Nt/F/E sup 8= 665]// mḏ,t.pl=k Stš js {ꜥnḫ}⟨jm(,j)⟩ Tꜣḫb,t "Deine Fesseln sind dir gelöst worden gleich Horus, der in seinem Haus ist, deine Fußfesseln sind dir ... worden gleich Seth, der in Tachebet ist." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 665A: [Nt/F/E sup 7 = 664]
•wḏꜥ n=k zꜣr.pl=k Ḥr,w js jm(,j) pr jt(j)=f [...] "Deine Fesseln sind dir durchtrennt worden wie Horus, der im Haus seines Vaters ist, [...]." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 665D: [P/F/Se 62]
•//[P/V/E 59]// [nhj.y] [Ppy] [zꜣ,wt]=[ṯn] n m(w)[t]=[f] [n] [zꜣr.pl]=[ṯn] "[Pepi wird eurer Bewachung(?)/eurem Sicherungsseil(?) entgehen und er wird nicht wegen eurer Fesseln sterben]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [P/V/E 59]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MḎ.T, "KLAMMER; FUSSFESSEL"|"BINDING; HOBBLE" • SŠM, "[VERB]"|"" • TꜢḪB.T, "TACHEBET (MYTHISCHER ORT)"|"TACHEBET"
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
Fesseln: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 7 TIMES • PLURAL: 7 TIMES

zꜣr

"[Fessel]"|english translation missing|root|ID:874631

zꜣr

"[Pflanze]"|english translation missing|root|ID:874634

zꜣr.t

"[eine Gartenpflanze]"|"[a garden plant]"|substantive•substantive_fem|ID:126790|Wb 3, 422.5; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 442; Koemoth, SAK 24, 1997, 147 ff.

• j jꜣ,t twy tp(,j).t n.t jmn,tt ꜥnḫ=tw jm=s m šns zꜣr(,t).pl kfi̯ ꜥfn,t=ṯn ⟨m⟩-ḫsf,w=j //[2]// twt sms(,w) jm,j=ṯn "Oh jene erste Stätte des Westens, in der man von šns-Brot und Gemüse lebt, enthüllt euer Kopftuch ⟨bei⟩ meinem Nahen, gleich dem Ältesten, der zu euch gehört!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨1⟩: [1]

tb

COLLOC: SMS.W, "ÄLTESTER"|"OLDEST-ONE" • ꜥFN.T, "KOPFTUCH ("UMHÜLLUNG")"|"HEADCLOTH" • ḪSF.W, "NAHEN; BEGEGNUNG"|"APPROACH"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Gartenpflanze]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES

zꜣḥ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874637

zꜣḥꜣ.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858356|CT VII, 492b

zꜣš

"öffnen (Ohren)"|"to unstop (the ears)"|verb|ID:127290|Wb 3, 422.7; Allen, Inflection, 561

• wpi̯ n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw rʾ=f wbꜣ n //[M/F/E sup 39= 169]// Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw šr,t=f zꜣš n Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw msḏr.du=f "Nemti-em-za-ef Merenre ist sein Mund aufgetrennt worden, Nemti-em-za-ef Merenre ist seine Nase geöffnet worden, Nemti-em-za-ef Merenre sind seine Ohren geöffnet worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 407: [M/F/E sup 38 = 168]

• wpi̯ n Ttj rʾ=f wbꜣ n Ttj šr,t=f zꜣš n Ttj msḏr.du=f "Teti ist sein Mund aufgetrennt worden, Teti ist seine Nase geöffnet worden, Teti sind seine Ohren geöffnet worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 407: [T/A/E 50 = 341]

• wpi̯ n=j rʾ=j wbꜣ n=j šr,t=j //[P/F/E 12= 140]// zꜣš=j n=j msḏr.du=y "Mein Mund ist für mich aufgetrennt worden, meine Nase ist für mich geöffnet worden, ich öffne mir meine Ohren." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 407: [P/F/E 11 = 139]

• wpi̯ n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw rʾ=f wbꜣ n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw šr,t=f zꜣš n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw msḏr.du=f "Pepi Neferkare ist sein Mund aufgetrennt worden, Pepi Neferkare ist seine Nase geöffnet worden, Pepi Neferkare sind seine Ohren geöffnet worden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 407: [N/F/E inf 9 = 655]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ŠR.T, "NASE; NASENLOCH"|"NOSE; NOSTRIL(S)" • MSḎR, "OHR"|"EAR" • WBꜣ, "ÖFFNEN; BOHREN; ERSCHLIESSEN; EINFALLEN"|"TO OPEN; TO DRILL (STONE)"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

öffnen (Ohren): 4 times

VERB: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

zꜣš

"[öffnen]"|english translation missing|root|ID:874640

zꜣš

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874643

zꜣš.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858358|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 445

zꜣg

"[Tier]"|english translation missing|root|ID:874646

zꜣg.t

"[ein Fabeltier (Greif ?)]"|"[a fabulous animal (griffin?)]"|substantive•substantive_fem|ID:127510|Wb 3, 422.8; LÄ I, 712

zȝt.t

"[Räucherwerk]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:127550|Wb 3, 422.10; Koura, Öle, 166

root: Zȝṯ.w, "Die Opferung (meist Domäne)"|""• zȝṯ, "ausgießen; libieren"|"to pour out; to make a libation"• zȝṯ, "Wasser-Sprengen; Libation"|"libation"• zȝṯ, "Libationsstein, Opferstein"|"libation stone"• zȝṯ.w, "Erdboden; Fußboden; Erde"|"ground; floor; earth"

zȝṯ

"ausgießen; libieren"|"to pour out; to make a libation"|verb•verb_3-lit|ID:127610|Wb 3, 422.11-423.2

•//[2]// ḥtp-ḏi̯-nswt Wsjr nb-Ḏd,w ḫnt,j-jmn,t(jw) nṯr-ꜥȝ nb-ȝbḏw ḏi̯=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kȝ(.pl) ȝpd(.pl) //[3]// šs mnḫ,t (j)ḫ,t nb.t nfr(.t) wꜥb(.t) tꜣ n(,j) ḥsb ḥ(n)q,t ḫȝm,t ḏsr.t jȝ,tt kȝ.pl rḥs(.w) snṯr ḥr sḏ,t ȝpd.pl //[4]// ḥtp,t ḏfȝ.w.pl stp,t.pl bnrj,t ḥḏ,t-ḥzȝ,t pri̯,t ḥr z(ȝ)ṯ ḥr ḥtp ꜥȝ ḫȝm(,t)-jḫ,t n ḥw,t-nṯr ṯzz.t //[5]// ḥr ḫȝw,t šps.t m-bȝḥ Ḫnt,j-jmn,t(jw) m wȝg ḏḥw.t(y)t hȝkr pr,t-tp,jt pr,t-ꜥȝ.t wp,t-rnp,t ḏȝ,t-nṯr rkḥ //[6]// tp,j-rnp,t ȝbd smd-n.t ḥ(ȝ)b-Zkr sȝḏ pr,t-Mnw sḏr,t Pqr ṯnw,t 5 ḥr.w.pl-rnp,t m ḥ(ȝ)b.pl n.w pr Wsjr mrr.w //[7]// ȝḫ.pl wnm jm n kȝ n(,j) {{⸢ḥȝ,tj-ꜥ⸣}} {{⸢jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr⸣}} {{⸢Wp-wȝ,t.pl-ꜥȝ⸣}} {{⸢ḏd⸣}}={{⸢f⸣}} "An offering which the king gives (to) Osiris, lord of Djedu, Khentamenti, great god, lord of Abydos, so that he may give an invocation offering of bread and beer, bulls and birds, alabaster and linen, all good and pure things, bread rations, Khamet-beer, special (?) milk, butchered bulls, incense on the flame, fowl, offerings, provisions, choice meat pieces, sweets, milk of the heavenly cow, what comes forth while libating on the great altar, the food offerings of the temple, laden on the noble offering table in the presence of Khentamentiu on the Wag festival, on the Thot festival, on the Haker festival, on the first procession, on the great procession, on the opening of the year, the boat journey of the god, on the burning festival, on the first day of the year festival, on the monthly festival and the half-monthly festival, on the festival of Sokar and the Sadj festival, on the procession of Min, on the resting festival of Peqer, on the numbering festival, on the festival of the five epagomenal days, on the festival of the temple of Osiris, on which the Akhu like to eat, to the Ka of the count and overseer of the priests Wepwawetaa, he says:" sawlit:Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)//⟨Stele des Wepwawetaa (München Gl. WAF 35)⟩: [2]

•//[1.1]// [zȝṯ] [mw] [1] //[1.2]// [snṯr] [sḏ,t] [1] //[1.3]// sṯi̯-ḥȝb 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nḫnm 1 //[1.7]// twȝ,wt 1 //[1.8]// ḥȝ,tt n,j.t ꜥš [1] //[1.9]// ⟨⟨ḥȝ,tt⟩⟩ ⟨⟨n,j.t⟩⟩ ṯḥn,w [1] //[1.10]// ꜥrf.du wȝḏ,w 2 //[1.11]// ⟨⟨ꜥrf.du⟩⟩ msd(m),t 2 //[1.12]// wnḫ,wj 2 //[1.13]// snṯr sḏ,t 1 //[1.14]// [qbḥ(,w)] [ṯȝ.du] [2] //[1.15]// [ḫȝw,t] [1] //[1.16]// [ḥtp-nswt] [2] //[1.17]// [ḥtp-wsḫ,t] [2] "[1 (mal) Wasser zum Ausgießen, 1 (mal) Weihrauch (aufs) Feuer], 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Chekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Salböl, [1] (mal) Koniferen-Öl erster Klasse, 1 (mal) Tjechenu-Öl ⟨⟨erster Klasse⟩⟩, 2 Beutel grüne Augenschminke 1 (mal), ⟨⟨2 Beutel⟩⟩ schwarze Augenschminke 1 (mal), 2 Paar Zeugstreifen, [2 (mal) Wasserspende (mit) beiden (Duft)kugeln, 1 (mal) Weihrauch (aufs) Feuer, eine Opferplatte, 2 (mal) Königsopfer, 2 (mal) Hofopfer];" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [1.1]

• z(ȝ)ṯ z(ȝ)ṯ=[k] [...] [...] [ȝ].⸢tj⸣ sȝq.[tj] //[P/F/Sw B 14]// [jwf]=[k] [ṯzi̯.tj] [ꜥ],t.pl=k j:sḫꜥ.[tj] [...] [...] "Deine Libation ist libiert worden [...] - [deine beiden] großen [Schwestern], die [dein Fleisch] zusammengefügt haben, die deine ⸢Glieder⸣ [aufgerichtet haben], die [...] haben erscheinen lassen [...]" bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 670: [P/F/Sw B 13]

•//[1.1]// ⸢mw⸣ ⸢zȝṯ⸣ 1 "1 mal Wasser zum Ausgießen" bbawgrabinschriften:Südwand//Opferliste (Szene 40.1): [1.1]

•//[1.1]// mw zȝṯ 1 "1 mal Wasser zum Ausgießen" bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferliste (Szene 41.1): [1.1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥRF, "BEUTEL"|"BAG" • SḎ.T, "FEUER; FLAMME"|"FIRE; FLAME"

root: Zȝṯ.w, "Die Opferung (meist Domäne)"|""• zȝṯ.t, "[Räucherwerk]"|""• zȝṯ, "Wasser-Sprengen; Libation"|"libation"• zȝṯ, "Libationsstein, Opferstein"|"libation stone"• zȝṯ.w, "Erdboden; Fußboden; Erde"|"ground; floor; earth"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O34-V13-A143): 1 times

glyphs:O34: 4 times • V13: 4 times • X1: 3 times • S29: 1 times • F28: 1 times • X4: 1 times • A6: 1 times • D54: 1 times • A143: 1 times

OK & FIP: 28 times • MK & SIP: 4 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 28 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times

libieren: 10 times • ausgießen: 10 times • ausgießen; libieren: 6 times • ausgießen, opfern: 4 times • (Wasserspende) opfern, libieren: 3 times • ausgießen; opfern: 1 times

VERB: 34 TIMES • VERB_3-LIT: 34 TIMES • INFINITIVE: 23 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

zȝṯ

"Wasser-Sprengen; Libation"|"libation"|substantive•substantive_masc|ID:127620|Wb 3, 423.3-4

• [...] ḥm-kȝ ḏi̯=(j) mw z(ȝ)ṯ "The funerary priest: I give libation of water." sawlit:Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)//⟨Stele des Antef, Son des Tjefi (MMA 57.95)⟩: [4]

•//[1.1]// z(ȝ)ṯ //[1.2]// snṯr sḏ,t //[1.3]// sṯj-ḥ(ȝ)b 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nḫnm 1 //[1.7]// twȝ,wt 1 //[1.8]// ḥȝ,tt ꜥš 1 //[1.9]// ḥȝ,tt ṯḥn,w 1 //[1.10]// ꜥrf wȝḏ(,w) 1 //[1.11]// ⟨⟨ꜥrf⟩⟩ msdm,t 1 //[1.12]// wnḫ,wj 2 //[1.13]// snṯr sḏ,t 1 //[1.14]// qbḥ,w ṯȝ.wj 2 //[1.15]// ḫȝw,t 1 //[1.16]// ḥtp-nswt 2 "Libation, Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferenöls, 1 (mal) Bestes des libyschen Öls, 1 Beutel grüne Schminke, 1 Beutel schwarze Augenschminke (Bleiglanz), 2 (mal) Stoffstreifen-Paar, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 2 (mal) Wasserspende (und) beide Duftkugel, 1 (mal) Opferplatte, 2 Königsopfer;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [1.1]

• z(ȝ)ṯ z(ȝ)ṯ=[k] [...] [...] [ȝ].⸢tj⸣ sȝq.[tj] //[P/F/Sw B 14]// [jwf]=[k] [ṯzi̯.tj] [ꜥ],t.pl=k j:sḫꜥ.[tj] [...] [...] "Deine Libation ist libiert worden [...] - [deine beiden] großen [Schwestern], die [dein Fleisch] zusammengefügt haben, die deine ⸢Glieder⸣ [aufgerichtet haben], die [...] haben erscheinen lassen [...]" bbawpyramidentexte:⟨B⟩//PT 670: [P/F/Sw B 13]

•//[1.1]// mw z(ȝ)ṯ 1 //[1.2]// snṯr sḏ,t 1 //[1.3]// sṯi̯-ḥȝb 1 //[1.4]// ḥkn,w 1 //[1.5]// sfṯ 1 //[1.6]// nḫnm 1 //[1.7]// twȝ,wt 1 //[1.8]// [ḥȝ,tt] ꜥš 1 //[1.9]// [ḥȝ,tt] ṯḥn,w 1 //[1.10-11]// ꜥrf //[1.10]// wȝḏ(,w) 1 //[1.10-11]// ⟨⟨ꜥrf⟩⟩ //[1.11]// msdm,t 1 //[1.12]// wn(ḫ),w(j) 2 //[1.13]// ⸢snṯr⸣ sḏ,t 1 //[1.14]// qbḥ,w ṯȝ.du 1 //[1.15]// [ḫ]ȝw,t //[1.16]// ḥtp-nswt 2 //[1.18]// ḥtp-[nsw]t jm,j wsḫ,t 2 //[1.19]// ḥmsi̯ 1 //[1.20]// jꜥ,w-rꜣ šns 1 //[1.21]// ḏwj,w 1 //[1.22]// [tꜣ-]w(t) 1 //[1.23ff.]// [...] "1 (mal) Wasser-Libation, 1 (mal) Weihrauch-Feuer, 1 (mal) Festduftöl, 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) das Beste des Koniferen-Öls, 1 (mal) ⟨⟨das Beste⟩⟩ des libyschen Öls, 1 Beutel grüner Augenschminke, 1 ⟨⟨Beutel⟩⟩ schwarzer Augenschminke, 2 (mal) Stoffstreifen-Paar, 1 (mal) Weihrauch-Feuer, 1 (mal) Wasserspende (mit) zwei (Duft-)Kügelchen, Opferplatte, 2 (mal) ein Königsopfer, 2 (mal) ein Königsopfer im Hof, hinsetzen! 1 (mal), 1 (mal) Frühstücksgebäck, 1 (mal) Djuju-Getränkekrug, 1 (mal) Wet-Brot ..." bbawgrabinschriften:Nordwand//Opferliste: [1.1]

•//[1:1]// z(ȝ)ṯ 1 //[1:2]// ⸢s⸣nṯr sḏ(,t) 1 //[1:3]// ⸢sṯi̯⸣-ḥȝb 1 //[1:4]// [ḥ]⸢k⸣n,w 1 //[1:5]// [s]⸢fṯ⸣ 1 //[1:6]// [nḫn]m 1 //[1:7]// [t]⸢wȝ⸣[,wt] 1 //[1:8/9]//

ḥꜣ,tt //[1:8]// ꜥ{ṯ}⟨š⟩ 1 //[1:8/9]// ⟨⟨ḥꜣ,tt⟩⟩ //[1:9]// ṯḥn,w 1 //[1:10/11]// ꜥrf.wj //[1:10]// wꜣḏ,w 1 //[1:10/11]// ⟨⟨ꜥrf.wj⟩⟩ //[1:11]// msd(m),t 1 //[1:12]// wnẖ(,wj) 2 //[1:13]// snṯr sḏ,t 1 //[1:14]// qbḥ(,w) ṯꜣ.du 2 //[1:15]// ẖꜣw,t 1 //[1:16]// ḥtp-⟨nsw⟩t{tn} 2 //[1:17]// ḥtp-⟨⟨nswt⟩⟩ jm(,j) wsḫ(,t) 2 //[1:18]// ḥmsi̯ 1 //[1:19]// šns //[1:19/20]// jꜥ,w-rꜣ 1 //[1:20]// ḏwj,w //[1:19/20]// ⟨⟨jꜥw-rꜣ⟩⟩ 1 //[1:21]// [tꜣ]-w[t] 1 //[1:22]// tꜣ-rtḥ 1 //[1:23/24]// nms,t //[1:23]// ḏsr,t 1 //[1:23/24]// ⟨⟨nms,t⟩⟩ //[1:24]// ḥ(n)q,t 1 "1 Wasserspende, 1 (mal) Weihrauchfeuer, 1 (mal) Festduftöl., 1 (mal) Hekenu-Öl, 1 (mal) Sefetj-Öl, 1 (mal) Nechenem-Öl, 1 (mal) Tewaut-Öl, 1 (mal) Bestes des Koniferen-Öls, 1 (mal) Bestes des Tjechenu-Öls, 1 Beutelpaar grüner Augenschminke, 1 Beutelpaar schwarzer Augenschminke, 2 Zeugstreifenpaare, 1 Weihrauchfeuer, 2 Wasser(duft)kügelchen, 1 Opferplatte, 2 Königsopfer, 2 Opfer im Hof, 1 (mal) hinsetzen, 1 Schenes-Gebäck des Frühstücks, 1 Djuju-Krug des Frühstücks, 1 Wet-Brot, 1 Retech-Brot, 1 Krug Djeseret-Getränk, 1 Krug für Chenemes-Bier;" bbawgrabinschriften:Südwand//1. Zeile: [1:1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥRF, "BEUTEL"|"BAG" • SḎ.T, "FEUER; FLAMME"|"FIRE; FLAME"

root: Zꜣṯ.w, "Die Opferung (meist Domäne)"|"" • zꜣt.t, "[Räucherwerk]"|"" • zꜣṯ, "ausgießen; libieren"|"to pour out; to make a libation" • zꜣṯ, "Libationsstein, Opferstein"|"libation stone" • zꜣṯ.w, "Erdboden; Fußboden; Erde"|"ground; floor; earth"

3 times • 2 times • (O34-V13-A133A): 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (O34-V13-W14-A133A): 1 times • (O34-V13-W54): 1 times • 1 times • 1 times • (O34-V13-A6B-S29): 1 times • (O34-V13-A133A-W65): 1 times • 1 times • (O34-V13-W15-A143A): 1 times • (O34-V13-[[-W22-]]-A133A): 1 times • (O34-V13-A6-W60): 1 times • (O34-V13-A133A-W22): 1 times • 1 times

glyphs: O34: 22 times • V13: 22 times • A6: 14 times • A133A: 6 times • W22: 5 times • W14: 3 times • S29: 2 times • W54: 1 times • W2: 1 times • A6B: 1 times • W65: 1 times • G43: 1 times • W15: 1 times • A143A: 1 times • [[: 1 times •]]: 1 times • W60: 1 times • N33A: 1 times • V14: 1 times

OK & FIP: 100 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 75 times • Upper Egypt (South of Assiut): 25 times • unknown: 2 times

Libation: 63 times • Libation, Wasserspende: 26 times • Wasserspende: 5 times • Wasser-Sprengen; Libation: 4 times • Wasser-Sprengen: 2 times • -: 1 times • (Schreibg.!)Libation, Wasserspende: 1 times

SUBSTANTIVE: 102 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 102 TIMES • SINGULAR: 100 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 93 TIMES • MASCULINE: 93 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 6 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zꜣṯ

"Libationsstein, Opferstein"|"libation stone"|substantive•substantive_masc|ID:127630|Wb 3, 423.5-6; FCD 211

root: Zꜣṯ.w, "Die Opferung (meist Domäne)"|"" • zꜣt.t, "[Räucherwerk]"|"" • zꜣṯ, "ausgießen; libieren"|"to pour out; to make a libation" • zꜣṯ, "Wasser-Sprengen; Libation"|"libation" • zꜣṯ.w, "Erdboden; Fußboden; Erde"|"ground; floor; earth"

zꜣṯ

"[ausgießen; libieren]"|english translation missing|root|ID:864164

zꜣṯ.w

"Erdboden; Fußboden; Erde"|"ground; floor; earth"|substantive•substantive_masc|ID:127650|Wb 3, 423.7-424.12; FCD 211

• rḏi̯.ḥr=k ḥmsi̯=s ḥr sꜣt,w sẖr m tꜣḥ,t n(,j).t ḥ(n)q,t nḏm.t rḏi̯ dq⌜ꜣ⌝(,w) ⌜bnj.w⌝ [...] "So veranlasst du, dass sie sich setzt auf den Fußboden, der mit Bodensatz von süßem Bier bestrichen ist und [auf dem] Mehl (?) von Datteln gegeben ist." sawmedizin:Papyrus Kahun VI.1 (London UC 32057)//pKahun VI.1 (London UC 32057): [3.15]

• //[1]// jtj-nṯr-n(,j)-Ptḥ (j)r(,j)-(j)ẖ(,t)-nswt-Zkr zꜣ,w-tꜣ-n(,j)-Ḥp-ꜥnḫ //[2]// bꜣk-=f-mꜣꜥ,t-n(,j)-s,t-jb-=f jr-mr(.w)-=f-m-ḥꜣb-=f-nb //[3]// šms ḥm=f m {j}⟨ꜣ⟩h št ḥꜥ.pl ẖft ḥfd(.t) r p,t ẖtb ḥr zꜣṯ,w //[4]// ꜣb tꜣ ḥnq,t ꜣb rd.t sꜣr swḥ r //[5]// jj hrw zmꜣ-tꜣ=f ḥtp ḥm m Km.yt (j)m m ꜥnḫ wḏꜣ snb "Der Gottesvater des Ptah, Verwalter des Königsvermögens des Zoker, Wächter des Landes des lebendigen Apis, sein wahrer Diener am (wörtl.: des) Platz seines Herzen, der verursachte (wörtl.: tat), dass er an jedem seinen Fest geliebt wurde, der seiner Majestät im Leiden folgte, der den Leib schmückte, als er zum Himmel aufstieg, der sich auf dem Boden niederwarf, der damit aufhörte, Brot zu essen, Bier zu Trinken und dem Wunsch nach einem Schurz nachzugeben, bis zum Tag seines Begräbnisses, an dem (Seine) Majestät mit Leben, Wohlergehen und Gesundheit im Serapeum zufrieden ist." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Haupttext: [1]

• qd=j n=k bẖn,w n-mꜣ jw=f ⟨ḥr⟩ sꜣt(,w) n nb=k jw=f ⟨dgꜣ⟩ //[11,4]// m šnw ḥr wꜣ,t=f nb(.t) "Ich will dir einen neuen Landsitz bauen, der (wörtl.: indem er) auf dem Boden deines Herrn (Amun) steht und auf jeder seiner Seiten mit Bäum(en) ⟨bepflanzt⟩ ist." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 10,10-11,7: Ein Landsitz für den Lehrer: [11,3]

• //[x+5,1]// pḥ=f r wꜥ sꜣtꜣ ". . . (und) er gelangte zu einer Scholle." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+5,1]

• ẖnd=k m rd(.du) ḥr j.sꜣṯ,w m Wꜣs,t "Du wirst gehen mit deinen Beinen auf dem Boden in Theben." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)// Balsamierungsritual: x+3,21

bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ẖND, "TRETEN; GEHEN"|"TO TREAD"

root: Zꜣṯ.w, "Die Opferung (meist Domäne)"|"" • zꜣt.t, "[Räucherwerk]"|"" • zꜣṯ, "ausgießen; libieren"|"to pour out; to make a libation" • zꜣṯ, "Wasser-Sprengen; Libation"|"libation" • zꜣṯ, "Libationsstein, Opferstein"|"libation stone"

10 times • 5 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O34-V13-A133A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: X1: 44 times • N23: 40 times • G39: 38 times • Z1: 23 times • Z2: 17 times • Z3A: 15 times • Z7: 15 times • O34: 12 times • N16: 11 times • M17: 6 times • G1: 6 times • N21: 3 times • O39: 3 times • G43: 3 times • N17: 2 times • Z5: 2 times • U17: 1 times • Z4: 1 times • N36: 1 times • U33: 1 times • Aa3: 1 times • V13: 1 times • A133A: 1 times • S29: 1 times • Aa18: 1 times • O36: 1 times • Aa17: 1 times

TIP - Roman times: 38 times • NK: 37 times • MK & SIP: 25 times • unknown: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 65 times • unknown: 18 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times • Nubia: 3 times
Erdboden: 28 times • Erde: 22 times • Fußboden: 18 times • (Fuß)Boden, Estrich: 10 times • Erdboden; Fußboden; Erde: 9 times • Fußbodenplatten: 4 times • Fußbodenplatten (Fußboden): 4 times • Grundstück: 3 times • Boden: 2 times • Fußboden, Fundament: 2 times • Plural: Bodenplatten o.dgl.: 1 times
SUBSTANTIVE: 103 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 103 TIMES • SINGULAR: 78 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 72 TIMES • MASCULINE: 70 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

zꜣṯ-mw-n-Wnn-nfr

"Wasserspender des Wenennefer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855225|Laisney, Aménémopé, 327
• //[2.13]// ⟨n⟩ zꜣ=f ktj n ms.wj.pl=f //[2.14]// nḏs{t} (n) wnḏ,wwtj.pl=f //[2.15]// ḥr(,j)-sštꜣ-n-Mnw{tj}-{m-}Kꜣ{.pl}-mw,t=f //[2.16]// stꜣ-mw-n-Wn-nfr //[2.17]// bsi̯ Ḥr ḥr s,t jt=f //[2.18]// pḥr n=f m kꜣrj=f šps //[2.19]// ꜥjt?-nṯr n ꜥꜣḫ,t? wr(,t) //[3.1]// šn(j)-n-mw,t-nṯr //[3.2]// sjꜣꜣ-n-km,pl-n-ḫtjw-Mnw{tj} //[3.3]// ḫwi̯.ꜣw Mnw{tj} m kꜣrj=f //[3.4]// Ḥr-m-mꜣꜥ-ḫrw rn=f n-mꜣꜥ,t //[3.5]// ms.wj n bw~wꜣy n Jw~p(w) //[3.6]// zꜣ n sḫm,yt-n-Šw-Tfnw,t //[3.7]// wr,tj-ḫn(r)j-n-Ḥr Tꜣ-wsr(,t) //[3.8]// ḏd=f "⟨für⟩ seinen Sohn, das jüngste seiner Kinder, den kleinsten seiner Gruppe/Schar, den Eingeweihten/Geheimnishüter des Min-Kamutef, den Wasserspender des Onnophris, der Horus auf dem Thron seines Vaters einführt, der sich um ihn kümmert (?) in seinem herrlichen Schrein, den Gottesvater (?) der großen Wirkungsvolle (?), den Inspektor (?) der Gottesmutter, den Beobachter/Identifizierer (?) der (schwarzen) Rinder der Treppe des Min, der Min in seiner Kapelle schützt, Horus-ist-ein-Gerechtfertigter ist sein richtiger Name, das Kind eines Hochangesehenen von/aus Achmim, den Sohn der Sistrumspielerin von Schu und Tefnut, der Hauptmusikantin (oder: Große des "Harims") des Horus, (namens) Tauseret, wobei er (d.h. Amenemope) sagt:" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [2.13]
• //[3]// stꜣ-mw-n-Wn-nfr "Wasserspender des Onnophris" sawlit:⟨2. ⟩tLouvre E 17173//Die Lehre des Amenemope 2.15-18: [3]
sawlit
COLLOC: ŠN.W-N-MW.T-NṮR, "INSPEKTOR DER GOTTESMUTTER"|"" • SJꜣ-N-KM.T-N-ḪT.W-MNW, "BEOBACHTER DER (SCHWARZEN) RINDER DER TREPPE DES MIN"|"" • ḤR.W-M-MꜢꜤ-ḪRW, "HOR-EM-MAA-CHERU"|""
TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Wasserspender des Wenennefer: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zj

"gehen"|"to go"|verb•verb_2-lit|ID:127740|Wb 3, 424.13; vgl. Allen, Inflection, 548; vgl. ONB 528, Anm. 335
• hꜣb jr,t.du jptn jzj jr=k m jwi̯ [...] [jr,t.du] //[Rto 4]// jptn "(Du,) der diese beiden Augen betreten hast, geh doch! Komme nicht [... ...] diese [beiden Augen]!" sawmedizin:oDeM 1062//oDeM 1062 Rto 2-9: [Rto 3]
• ḥꜥꜥ wjꜣ wḏꜣ nṯr-ꜥꜣ m-ḥtp,y [rdi̯] [=tn] bꜣ pn n Wsjr Jhꜣ ḥr ḫpd=tn m ꜣḫ,t jꜣb,tjt n,t p,t r jzj r bw ḥr=f n sf m-ḥtp zp-2 ḥr jmn,tjt mꜣ=f "Es jubelt die Barke, wenn der Große Gott vorüberzieht in Frieden. (19) [Veranlasst,] dass dieser Ba des Osiris Jha unter euren Hinterbacken im östlichen Horizont des Himmels hervorkommt, um weiterzuziehen an den Ort, an dem er gestern war, in Frieden, in Frieden, zum Westen! damit [er] sehe (...)." bbawhistbiospzt:Stelentext//-: 18
• jz r=k jwi̯ jri̯.n=k mj wḏ.t.n nb.t ḥm=j "Go, you, and return after you will have acted according to everything that my Majesty had ordered!"" sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [G,9]
• j jm(,j)-ḏr,w-nꜥ,t=f j:zj ḏd n //[15]// štꜣ-ḥr jm(,j)-ḏnj,t=⟨f⟩ n,tt ꜥꜣ ḥꜥ r-ḫnt "O du 'Der im Bereich seiner Stadt ist', geh und sag 'Dem mit geheimen Gesicht', der in ...(?) ist, dass der Große an der Spitze steht." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 16: [11]
• //[T89]// hꜣj j:zj (j)r=k n,t(j) ḥnꜥ=(j) "He du, welcher bei mir ist, nun geh doch!" bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 20): [T89]
bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: Kꜣ, "KA; LEBENSKRAFT"|"KA; SPIRIT; ESSENCE" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"WITH" • JM.J-ḪNT-N-JR.TJ, "MECHENTI-EN-IRTI"|"MEKHENTY-IRTY"
𓇋𓊄𓂻 28 times • 𓇋𓊄 2 times • 𓇋𓊃𓂻 1 times • 𓊄𓏥 1 times • 𓊄𓏭𓂻 1 times • 𓇋𓊄𓂻𓏮 1 times
glyphs:O35: 34 times • M17: 33 times • D54: 31 times • O34: 1 times • Z2: 1 times • Z4A: 1 times • Z4: 1 times
OK & FIP: 190 times • TIP - Roman times: 46 times • NK: 17 times • MK & SIP: 7 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 212 times • Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • unknown: 9 times • Eastern Desert: 1 times • Nubia: 1 times • Delta: 1 times
gehen: 196 times • gehe!: 62 times • weggehen: 3 times
VERB: 261 TIMES • VERB_2-LIT: 261 TIMES • ACTIVE: 112 TIMES • SINGULAR: 94 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 89 TIMES • IMPERATIVE: 68 TIMES • PREFIXED: 55 TIMES • MASCULINE: 32 TIMES • PARTICIPLE: 23 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • DUAL: 5 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

zj

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858363|CT VII, 51t
root: zj.w, "[Substantiv]"|""

zj

"[gehen]"|english translation missing|root|ID:874649

zj

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874652

zj
"[Übeltäter]"|english translation missing|root|ID:874658

zj.w
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858371|CT VII, 51t
root: zj, "[Substantiv]"|""

zj.t
"wer; welche"|english translation missing|undefined|ID:858369|CT II, 141e
root: zy, "wer?; was?; welcher?"|"who? what?"

zj.tj
"Übeltäter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856193|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 449

zjf
"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:856261|CT IV, 21a

zjf
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869045|CT VI, 150b

zjf
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869048|CT VII, 143

zjf
"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874661

zjf
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874664

zjf.t
"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:869051|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 452

zjn
"reiben; abreiben"|"to rub (in); to rub (out)"|verb•verb_3-lit|ID:128320|Wb 3, 425.8-426.8
•rḏi̯ m ds ḥkn //[35,20]// r mwt sjn.w snḏꜣḏꜣ,w "Werde in einen Krug gegeben, werde $ḥkn$-gemacht "bis zum Tode", werde gerieben ..." sawmedizin:Papyrus Ebers//25,11-36,3 = Eb 104-187: "Salbmittel gegen das $wḥꜣ$-Leiden": [35,19]
•ḏd s md(w){,t} pn ḥr=f ḏs=f //[75]// sjn m bꜣq mrḥ,t "Ein Mann möge diese Rede über sich selbst sprechen, während er mit Behenöl und Salböl eingerieben ist." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.⟨, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer⟩//⟨Das Buch von der ⟩Himmelskuh⟨ (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)⟩: [74]
•//[6]// zjn wnn.t //[7]// r mnḫ "Wische ab, es ist vortrefflich." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 6//rechte Laibung: [6]
•//[M/C med/W 72= 516]// Ḥr,w zjn=f j(w)f=k Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw Ḏḥw,tj zjn=f rd.du=k "Horus reibt dein Fleisch ab, Nemti-em-za-ef Merenre, Thot reibt deine Füße ab." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 323: [M/C med/W 72 = 516]
•//[20,11]// ḏd.ḫr n(j)swt ⟨pꜣy⟩ ꜣpd{.pl} r p,t sjn=f tjms nb ḏw r m(w)t r-ꜥ nṯr jw ḏrj m sꜣ=j "Der König soll sagen: "⟨Fliegt⟩ der Vogel zum Himmel, (so) wischt er jedes böse Unheil bis hin zum Tode hinfort in der Nähe eines Gottes, (denn) der Milan ist mein Schutz!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,11]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: RD, "FUSS; (UNTERES) BEIN; FUSSSPUR"|"FOOT; FOOTPRINT" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • SNḎꜣḎꜣ.W, "VERFLÜSSIGUNG (?)"|"[WATERY SUBSTANCE (MED.)]"
9 times • 4 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times •

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 41 times • S29: 37 times • M17: 37 times • K1: 35 times • W24: 19 times • D36: 16 times • Aa2: 13 times • D40: 12 times • Z7: 10 times • X1: 6 times • A24: 5 times • Aa1: 4 times • D21: 4 times • Y1: 3 times • G37: 2 times • O34: 2 times • Z9: 1 times • N23: 1 times • Z1: 1 times • Z3A: 1 times • D51: 1 times • W23: 1 times • U19: 1 times • V1: 1 times

MK & SIP: 23 times • NK: 20 times • TIP - Roman times: 17 times • OK & FIP: 9 times

Upper Egypt (South of Assiut): 47 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • unknown: 4 times

reiben: 14 times • abreiben: 12 times • abwischen: 9 times • zerreiben: 9 times • reiben; abreiben: 7 times • reiben, zerreiben: 6 times • einreiben: 4 times • zerreiben (mit dem Fuß): 3 times • Haare raufen: 1 times • auswischen: 1 times • auslöschen (den Namen): 1 times • zerreiben, zertreten (mit den Füßen): 1 times • abwischen, beseitigen: 1 times

VERB: 69 TIMES • VERB_3-LIT: 69 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 35 TIMES • PASSIVE: 23 TIMES • ACTIVE: 13 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • IMPERATIVE: 8 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • TW-MORPHEME: 5 TIMES • ḤR-MORPHEME: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES

zjn

"[reiben]"|english translation missing|root|ID:874667

zy

"wer?; was?; welcher?"|"who? what?"|pronoun•interrogative_pronoun|ID:127760|Wb 3, 424.14-425.6; EAG § 1009; GEG § 499

•//[rechts]// zy pw ḏd.j jri̯=f m tr n,tj ḥnʿ=(j) "Wer, der bei mir ist, ist der, der sagt, er schafft (es) in der Zeit?" bbawgrabinschriften:7. Register v.u.// Szenenbeischriften: [rechts]

• zy p zpi̯.t(j)=f "Wer ist es, der übrig bleiben wird?" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 295: [N/A/E inf 42 = 1055+55]

• zj m nḏ=j //[4]// ḫr,t=sn jry=j n=sn ʿ n sʿnḫ=sn dwꜣ=sn nṯr ḥr rn=j n m-ḫt rnp,t.pl jwi̯.t(j)=sn jwt ḏꜣm.wpl n,tj r ḫpr r swḥi̯ j:m=j ḥr tnr=j ḥr-n,t{y}⟨t⟩ js jnk nʿʿ jb ʿnn //[5]// ḥr pḫr,t.ypl "Wie nur kann ich ihre Bedürfnisse befriedigen und kann für sie etwas tun, das sie belebt - so daß sie Gott preisen werden in meinem Namen - und daß noch nach Jahren, die kommen werden, auch die zukünftigen Rekruten kommen werden, mich zu rühmen wegen meiner Stärke und weil ich es war, der reinen Herzens war und der sich den Grenzwachen zuwendete." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [3]

• zj ʿr,t.j ḥkꜣ,w pw ""Wer/was sind die beiden Kinnbacken, du Zauberer?"" tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 099 A: [616]

• zy pw ""Wer ist das?"" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 125: [106]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, tb

COLLOC: ZPI, "ÜBRIG BLEIBEN; ÜBRIG LASSEN"|"TO REMAIN OVER; TO BE LEFT (ABANDONED); TO BE LEFT OUT (EXCLUDED)" • MḪN.T, "FÄHRSCHIFF"|"FERRY-BOAT" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|""

root: zj.t, "wer; welche"|""

OK & FIP: 11 times • NK: 10 times • TIP - Roman times: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Eastern Desert: 1 times

wer?: 18 times • welcher?: 4 times • was? welche?: 2 times • was?: 2 times

PRONOUN: 26 TIMES • INTERROGATIVE_PRONOUN: 26 TIMES

zy

"[welcher]"|english translation missing|root|ID:874655

zw

"[Getreide]"|english translation missing|root|ID:870551

zw.t

"[eine Emmervarietät]"|"[a kind of wheat]"|substantive•substantive_fem|ID:129420|Wb 3, 426.12-17; Germer, Arzneimittelpflanzen, 308; LÄ VI, 1210

• jrp gs 1/64 bj n //[51,7]// sw,t rʾ-8 "Wein: ein halbes Dja (?), Grütze vom $sw.t$-Emmer: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//50,21-51,14 = Eb 284-293: "Heilmittel, um dem Herzen Nahrung zu geben": [51,6]

• jḫ di̯=k ḥr=k r di̯.t //[Rto. 8,7]// grg.tw m ꜣḫ,t nb.t n pꜣ wbꜣ m ꜣḫ,t.ṯ=f nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn{n}.pl wnḏ,w.w.pl //[Rto. 8,8]// ngꜣ.w.pl jb.w{nw}⟨.pl⟩ ʕ⟨w,t-⟩nḏs,t.pl?=sn šꜣj.w.pl ꜣpd.w.pl ʿnḫ(.pl) rʾ(.pl) ḥpn,w(t) m twrp.w.pl //[Rto. 8,9]// sr{m},t.pl m ms(y),t wꜣḏ,t.pl-ḥꜣ,t ʿq,w srm,t m bšꜣ.pl m bnrj.pl{.pl} sw,t //[Rto. 8,10]// m d(ꜣ)b{,t}.pl j~jri̯,t.pl jwn~hꜣ~mꜣꜣ.pl ḏp{t}ḥ.pl ḏt.pl bꜣqꜣ wꜣḏ{.t} bꜣqꜣ //[Rto. 8,11]// nḏm ʿd,w wꜣḏ smy mrḥ,t jdnjnjw(.pl) psš{nw}(,t.pl) ⟨bḫn,w⟩ ⟨sbḫ,t⟩ bꜣ~qꜣ~jrʾ.pl //[Rto. 8,12]// n jsj.pl ḥꜣ~n~rʾ.pl gꜣš.w.pl ḥdw.w.pl rrm.w.pl nb{.t}(.pl) šbnw.pl ḏꜣ~mꜣj rj(,t) //[Rto. 8,13]// ʿr~rw.pl ḥmt km{.t.pl} dḥt(j) twr,w qnj,w ḫsbd,t wꜣḏ,w {w}šbnw ꜣw(,t-jb) tj{m}ḥn[_] //[Rto. 8,14]// m ꜣḫ,t nb.t n,tj tw≡tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r ⌜pr-ḥḏ⌝ n pr-Jmn-Rʿ-nsw-nṯr,pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, zu veranlassen, dass (man) versorgt wird mit allen Dingen des Tempelbereichs, mit allen seinen Dingen, (also) mit Langhornrindern, Kälbern (?), Kurzhornrindern, $ngꜣ$-Rindern, Ziegenböcken und ihren Ziegen (?), Schweinen, lebenden Vögeln, $rʾ$-Gänsen, Mastgeflügel, (und) mit Blässgänsen (und) Graugänsen, mit Wasservögeln, "Grünbrüsten", Broten, Dattelbier, mit $bšꜣ$-Getreide, mit Datteln, Emmer, mit Feigen, Weintrauben, Granatäpfeln, Äpfeln, Oliven, frischem Behenöl, lieblichem Behenöl, frischem Fett, Dickmilch, Salböl, $jdnjw$-Matte(n), $pss.t$-Matte(n), {Burg(en), Portik(en)} ⟨$bḫn$-Sichtschirm(en), $sbḫ.t$-Sichtschirm(en)⟩, bqr-Gegenständen (oder mqr-Gegenständen?) aus Schilf, $ḥnr$-Pflanzen, Schilfrohr, Fischlaich (?), allerlei Fischen

verschiedenster Art (wörtl.: allen gemischten Fischen), Papyrus, Tinte, (Schreib-)Binsen, Schwarzkupfer, Blei, Ocker(pigment), Auripigment, "Lapislazuli"-Glasfluss, verschiedenen Grünpigmenten, Realgar (?), Fayence, (also) mit allen Dingen, die man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 8,6-8,14: Brief mit Steuerliste: [Rto. 8,6]

•//[6.1]// z(w),t ꜥg,t ꜥ 2 //[6.2]// jt ꜥg,t ꜥ 2 //[6.3]// bꜣ(bꜣ),t ꜥ 2 //[6.4]// nbs ꜥ 2 //[6.5]// tꜣ-nbs ꜥ 2 //[6.6]// wꜥḥ ꜥ 2 //[6.7]// (j)ḫ,t nb(.t) bnj(.t) //[6.8]// rnp,wt nb(.t) //[6.9]// ḥnk(,t) nb(.t) //[6.10]// gs,w.pl //[6.11]// pḫr //[6.12]// ḫꜣ,t wdḥ //[6.13]// stp,t //[6.14]// ḫꜣ tꜣ ḥnq,t pzn //[6.15]// n (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-pr-ꜥꜣ Kꜣ(=j)-sḏꜣ,w "2 Portionen Emmer-Röstling, 2 Portionen Gersten-Röstling, 2 Portionen Babat-Körner, 2 Portionen Christusdorn-Frucht, 2 Portionen Christusdorn-Fruchtbrot, 2 Portionen Erdmandeln, jede süße Sache, jedes Frischzeug, jedes Henket-Opfer, Brothälften (Opfer), Opferumlauf, Bestes der Ausschüttung, auserwählte Dinge, tausend an Brot, Bier und Pezen-Brot für den Verwalter des Königsvermögens des Palastes Kai-sedjau." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [6.1]

•//[157a]// z(w),t ꜥg(w),t ꜥ 2 "Gerösteter(?) Emmer(?), 2 Portionen." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 163: [157a]

•//[2.3.1]// sw 3 //[3]// ⟨⟨zw,t⟩⟩ //[2.3.2]// 1 //[4]// ⟨⟨pḫꜣ⟩⟩ //[2.3.3]// [...] "Tag 3: 1 (Zehner-Heqat) Weizen und 0 (Heqat) Pecha-Körner." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//1b: [2.3.1]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • ꜥ, "PORTION; STÜCK"|"PORTION; PIECE" • ꜥG.T, "RÖSTGUT (VON GETREIDE)"|"ROASTED (OF GRAIN)"

root: mzw.t, "[Speise aus Getreide (Emmer)]"|"[an offering of grain]" • zw.tjt, "[eine Emmervarietät (?)]"|"" • sw.t, "[etwas Krankhaftes am Finger]"|"[symptom (on the finger) of an affliction]"

(S29-G43-X1-M33B-Z2): 20 times • 14 times • 9 times • (S29-Z7-X1-M33B-Z2): 8 times • (S29-Z7-X1-M33B-N33-Z3A): 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • (O34-X1-W38): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (S29-G43-X1-M33B): 1 times • 1 times

glyphs: X1: 73 times • S29: 44 times • Z2: 36 times • O34: 33 times • M33B: 33 times • G43: 27 times • Z7: 19 times • M33: 15 times • N33: 6 times • Z3A: 5 times • N21: 4 times • N33A: 2 times • M39: 2 times • Z3: 2 times • U9: 2 times • D21: 1 times • W38: 1 times • V30: 1 times • M41: 1 times • U10: 1 times • V6: 1 times

OK & FIP: 148 times • MK & SIP: 33 times • NK: 17 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 139 times • Upper Egypt (South of Assiut): 59 times • unknown: 5 times • Delta: 1 times

[eine Emmervarietät]: 132 times • Weizen: 61 times • [eine Emmer-Varietät]: 9 times • Emmer: 2 times

SUBSTANTIVE: 204 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 204 TIMES • SINGULAR: 203 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 190 TIMES • FEMININE: 190 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 12 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zw.tjt

"[eine Emmervarietät (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:850978|Edel, QH II, 1.2, 128; Meeks, AL 77.3429; vgl. LÄ VI, 1210

root: mzw.t, "[Speise aus Getreide (Emmer)]"|"[an offering of grain]" • zw.t, "[eine Emmervarietät]"|"[a kind of wheat]" • sw.t, "[etwas Krankhaftes am Finger]"|"[symptom (on the finger) of an affliction]"

zwꜣ

"fällen; abhacken"|"to cut (down, off); to break"|verb•verb_3-lit|ID:129730|Wb 3, 427.1-4

• gmj pꜣ sfḫ ḥꜥ,w sḥꜥ.n=f š wn.n=f ꜥfd,t m ꜣbḏ,w zwꜣ.[ꜥn?] [ꜥ=f?] //[21,6]// pḫꜣ n(,j) wsḫ,t ḥwj.n=f ḥwy,t š "Der, „der Körper auflöst" wurde gefunden, nachdem er den (göttlichen) See (= Nilflut?) zum Stillstand gebracht hat, nachdem er den Sargkasten (des Osiris) in Abydos geöffnet hat, nachdem er die Planke der (Sonnen)Barke zerbrochen hat, nachdem er den (göttlichen) See mit Regen gepeitscht (lit.: beregnet) hat." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [21,5]

• ṯnw sqr-ꜥnḫ jnj m ḫꜣs.tj.du jptn ꜥꜣm 1554 ḥzmn ḥr ḫt mjnb 10 ꜣsḫ.w 33 bꜣgs,w 12 ḏꜣssw 4 ꜥ1/4? nm 79 tjḫꜣ 1 mšꜥq,t 4 //[col. x+17]// [...] ⌜330⌝ ⌜mꜥq-n-jꜣꜣ-5⌝ ⌜2⌝ ⌜m⌝šd ⌜4⌝5 mꜥb(ꜣ) 36 ḏr,t-n,t-jws,w 3 ḏḥꜥ,t 61 ḥmt swꜣ dbn 646 ḥmt mꜣ(w) dbn 125 ḥzmn ns,tjw 30 ns,tjt 26 ḥmt ḥr ḫt sk 1 nbw ꜥjwꜥ,w? 3 ꜥ j⌜s⌝sn? 38 ḫt ḥr ḥḏ ꜣr(y),t ꜥdn,t 8 //[col. x+18]// [...] ⌜__n⌝ ⌜dbn⌝ ⌜58⌝ ⌜ḥswḏ⌝ ⌜dbn⌝ ⌜1/4⌝ ⌜wꜣḏ⌝ ⌜dbn⌝ ⌜17⌝34 ꜣbw sꜣt 4 ḫt ḥn,w-n-ꜥꜣm 54 db,t-n,t-[ḥ]ntš 1 mšdd,t 13 ꜥ-n-ꜥš-ḏḥꜥ,t 8 ḏḥtj dbn 375 "Anzahl der (männlichen und weiblichen) Gefangenen, die gebracht wurden aus diesen beiden Fremdländern: 1554 Asiaten; (aus) Bronze und Holz: 10 Beile, 33 Sicheln, 12 Dolche, 4 1/4 (?) Sägen, 79 Messer, 1 $tjḫꜣ$-Meißel (?), 4 Rasiermesser [...] ⌜330⌝ [...], ⌜2 Spieße mit 5 Zinken (?)⌝; 45 $mšd$-Waffen; 36 $mꜥbꜣ$-Harpunen; 3 Wägeschalen (?); 61 Sechsspeichenräder (?); Kupferbruch (?): 646 Deben; neues Kupfer: 125 Deben; (aus) Bronze: 30 $ns.tjw$-Speere/Pfeile, 26 $nstj.t$-Speere/Pfeile; (aus) Kupfer und Holz: 1 Lanze; (aus) Gold: 3 Armreife (?), 38 Schmuckstücke (für (Kopf und Ohr) (?); (aus) Holz und Silber: 8 Stäbe mit Schmuckreif; [...] ⌜58 Deben⌝; ⌜$ḥswḏ$⌝: ⌜1/4 Deben⌝; ⌜Malachit: 1734 Deben⌝; (aus) Elfenbein: 4 Platten (?); (aus) Holz: 54 Asiaten-Gefäße, 1 Sänfte (?), 13 $mšdd.t$-Objekte, 8 Radachsen (?); Blei: 375 Deben." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+16]

•//[links]// zwꜣ=k sbq=(j) "Du zerhackst mein Bein!" bbawgrabinschriften:rechtes Fischerstechen//Beischriften (rechtes Boot): [links]

• jw Wnjs r s,t{t}=f tw ḫnt(.t) s,t.pl //[401]// ḫꜣ(.t) nṯr-ꜥꜣ? dj tp ḏbꜣ ḥnw,t spd.t nḫt ḥr(,j) js ds spd zwꜣ ḥt,t "Unas ist (unterwegs) zu diesem seinem Sitz, der(?) an der Spitze der Sitze um den Großen Gott ist, ..., mit einem spitzen Horn versehen, stark, wie einer, der ein scharfes Messer hat, das die Kehle abschneidet." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 251: [400]

•//[o-q:1]// ḫt ḫꜣs,t //[o:2.1]// hnw n,j //[o1:2.2]// snṯr //[o1:3]// -?- //[o1:4]// 1 //[o1:5.1]// snṯr=f //[o1:5.2]// zwꜣ r //[o1:5.3]// ḫꜣd //[o1:6]// ḏbꜣ,w ḥr r tꜣ //[o1:7]// 1 //[o1:10]// 1 //[o1:11]// m-bꜣḥ //[o1:13]// 1 //[o1:14]// m-bꜣḥ //[o1:15]// 1 [...] "(Aus) Importholz: Weihrauchkasten - (Bild des Kastens) - (Soll:) 1 (Stück) - (Zustand:) Sein Weihrauch ist (raus) gefallen um zerstört zu werden - der Holzkasten ist auf den Boden gefallen - (Ist:) 1 (Stück) - (Ist:) 1 (Stück) - vorhanden - (Ist:) 1 (Stück) - vorhanden - (Ist:) 1 (Stück)..." bbawarchive:pBM 10735 frame 12 (20/21)//pBM 10735 frame 12 (20/21): [o-q:1]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • SGRG, "RAHE (SCHIFFSTEIL)"|"YARD ARM (?) (NAUT.)" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)"

root: zwꜣ.t, "Hackmesser (o. Ä.)"|""

1 times • 1 times • 1 times

glyphs: Z9: 4 times • T30: 2 times • D40: 2 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • D36: 1 times

OK & FIP: 8 times • NK: 5 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Nubia: 2 times
abhacken: 10 times • fällen: 2 times • fällen; abhacken: 2 times • zerbrechen: 1 times • fallen lassen: 1 times
VERB: 16 TIMES • VERB_3-LIT: 16 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • INFINITIVE: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • DUAL: 2 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

zwꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869054|CT VI, 404i

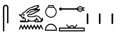
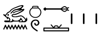
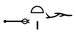
zwꜣ

"[abhacken]"|english translation missing|root|ID:874670

zwꜣ.t

"Hackmesser (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:855501|Leclant, Pepy, P/V/E 58
• [nhi̯].⸢y⸣ Ppy šꜥ.w,t=ṯn n m(w)t=f n zwꜣ.t.pl=ṯn "Pepi wird euren Messern [entgehen] und er wird nicht wegen eurer Hackmesser (o.ä.) sterben." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 698A/PT 1066: [P/V/E 58]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ŠꜤ.T, "MESSER"|"KNIFE" • NHI̯, "ENTGEHEN; ERMANGELN; VERSCHONEN"|"TO AVOID; TO ESCAPE" • MWT, "STERBEN; TOT SEIN; VERGEHEN"|"TO DIE; TO BE DEAD"
root: zwꜣ, "fällen; abhacken"|"to cut (down, off); to break"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Hackmesser (o. Ä.): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zwn

"Pfeil"|"arrow"|substantive•substantive_masc|ID:130090|Wb 3, 427.5-6
• [...] //[rt. 11,2]// ḥm n Stẖ wḥꜥ mn msi̯.n mn,t m [...] //[rt. 11,3]// m ꜥb nb{t} m zwn{t} nb{t} "[... (?)] Majestät des Seth, befreie den NN, den die NN geboren hat, von [... ... ...], von jedem Bogen, von jedem Pfeil." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 9,10-11,6: ⟩ Magischer Text: [rt. 11,2]
• bṯy,w //[4]// [ḫdi̯]=[f] [r] [jdḥ,w] [r] [jṯi̯].t{y} n=f swn.pl "Der Schilfrohrschneider (?), [er fährt flußabwärts zu den Deltasümpfen, um für sich] Pfeil(schäft)e zu ziehen (wörtl.: greifen)." sawlit:⟨08. ⟩oDeM 1514//Die Lehre des Cheti: [3]
• swn.pl //[Vso 9]// (ḥr) šzp ḥb ⟨nfr⟩ "Die Pfeile erfassen eine schöne Wasserwildbeute." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Vso 8]
• bṯy,w{.pl} ḫdi̯=f r jdḥ,w r jṯi̯(.t) n=f swn.pl "Der Schilfrohrschneider (?), er fährt flußabwärts zu den Deltasümpfen, um für sich Pfeil(schäft)e zu ziehen (wörtl.: greifen)." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [5, 5]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: BṮ.Y, "(SCHILF-)ROHRARBEITER"|"REED WORKER" • ꜤB, "BOGEN (AUS HORN)"|"" • JDḤ.W, "SUMPFGEBIET DES DELTAS; PAPYRUS"|"MARSHES OF THE DELTA"
 1 times •  1 times •  1 times
glyphs:T11: 3 times • S29: 2 times • E34: 2 times • N35: 2 times • W24: 2 times • X1: 2 times • Y1: 2 times • Z2: 2 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times • M3: 1 times
NK: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Pfeil: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zwn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858401|CT V, 173b

zwn

"[Pfeil]"|english translation missing|root|ID:874673

zwn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874676

zwn.w

"[ein Gefäß]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_masc|ID:130250|Wb 3, 427.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 811
• //[3.1]// ⸢nb⸣[s] ⸢z(w)n,w⸣ 1 "Nebes-Früchte - 1 Zunu-Gefäß" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//2a: [3.1]
• //[1.1]// km(,t) z(w)n,w 1 //[1.2]// ꜥw,t 1 //[1.3]// mndm 1 n //[1.4]// wꜥr 2 "Ist-Bestand Sunu-Gefäß - 1 (Stück), Aut-Gefäß 1 (Stück), Nedjem-Korb 1 (Stück) - fehlt, War-Gefäß 2 (Stück)." bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//3b: [1.1]

•//[2.1]// z(w)n,w ⌜2⌝ //[2.2]// dnj,t 1 km(,t) //[2.3]// mndm ⌜1⌝ km(,t) //[2.4]// šsꜣ,t 2 km(,t) //[2.5]// km(,t) ꜥy,t 2 //[2.6]// km(,t) ꜥn⌜ḏ,w⌝ 2 //[2.7]// km(,t) tj,t [...] //[2.8]// km(,t) ⌜pr,t⌝ [...] //[2.9]// km(,t) [...] "Sunu-Gefäß 2 (Stück), Denit- Gefäß 1 (Stück) - Ist-Bestand, Mendjem-Korb 1 (Stück) - Ist-Bestand, Seschat-Napf 2 (Stück) - Ist-Bestand, Ist-Bestand Auit-Gefäß 2 (Stück), Ist-Bestand Andj-Topf 2 (Stück), Ist-Bestand Tit-Gefäß [...]] (Stück), Ist-Bestand Aperet-Krug [...], Ist-Bestand [...]" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//3b: [2.1]
•//[3.8]// ⌜zwn,w⌝ 1 "1 Zunu-Gefäß" bbawarchive:pBM 10735 frame 9 recto (50-52 A)//2c: [3.8]
bbawarchive
COLLOC: KM.T, "KOMPLETT BEZAHLTES; IST-BESTAND"|"COMPLETION; FINAL ACCOUNT (?)" • ꜤWJ.T, "[EIN GEFÄSS]"|"[A VESSEL]" • TJ.T, "[EIN GEFÄSS]"|"[A RECEPTACLE]"
root: zwn.w, "Arzt"|"physician" • zwn.w, "Arzt"|"" • zwnṷ, "leiden"|"to suffer" • znnj, "seelisch leiden"|"to suffer; to be distressed" • znnj, "Unglück"|"impurity" • swn, "Leidender; Notleidender"|"" • swn.yt, "das Leiden"|"suffering" • szwnṷ, "bestrafen; zerstören; leiden lassen"|"to destroy; to punish"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
[ein Gefäß]: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

zwn.w

"Arzt"|"physician"|epitheton_title•title|ID:130260|Wb 3, 427.7-15; Jones, Titles OK, no. 3017

• jri̯.ḫr=k sp n sštꜣ n //[36,10]// sm,yt jrr.w swn,w pꜣḫ-sr,t (j)ny,t n.t bnj //[36,11]// šbb ꜥtḫ ḥr mw swrj jn s r dwꜣ,yt //[36,12]// 4 r wḫꜣ=k ẖ,t=f "Und so sollst du ihm ein Geheimmittel aus Kräutern bereiten, das ein Arzt (gewöhnlich) bereitet (aus) „Schafs-Melone“-Pflanzen (und) Kernen von Datteln – werde gemischt, werde mit Wasser ausgepresst (und) werde von einem Mann über 4 Morgen hinweg getrunken –, so dass du seinen Rumpf entleerst." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,9]
•//[1]// zꜣ=f zwn,w ꜥnḫ zꜣ=f sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Sbk-ḥtp(,w) zꜣ,t=f (j)r(,jt-j)ḫ(,t)-nswt Ṯꜣz,t "Sein Sohn, der Arzt Anch, sein Sohn, der Aufseher der Totenpriester Sobek-hetepu, seine Tochter, die Verwalterin des Königsvermögens Tjazet." bbawgrabinschriften:Scheintür des Schepses-Achtj//linker Innenpfosten: [1]
•//[1]// zwn,w Ḥꜣ,y=f "Der Arzt Hayef." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//2. Register v.u.: [1]
•//[20]// zwn,w Jzj-⌜ꜥnḫ,w⌝ [...] "Der Arzt Izi-anchu ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1b: [20]
•//[2]// zwn,w Jzj-⌜ꜥnḫ,w⌝ [...] "Der Arzt Izi-anchu: ... (Stück);" bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1a: [2]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, sawmedizin
COLLOC: ḤꜢ.Y=F, "HAYEF"|"HAYEF" • JM.J-Rʾ-WꜤB.W-PR-Ꜥꜣ, "VORSTEHER DER WAB-PRIESTER DES PALASTES"|"OVERSEER OF PRIESTS OF THE GREAT HOUSE" • NḪT-ḪD=S, "NACHT-HEDJES"|"NEKHT-HEDJES"
root: zwn.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • zwn.w, "Arzt"|"" • zwnṷ, "leiden"|"to suffer" • znnj, "seelisch leiden"|"to suffer; to be distressed" • znnj, "Unglück"|"impurity" • swn, "Leidender; Notleidender"|"" • swn.yt, "das Leiden"|"suffering" • szwnṷ, "bestrafen; zerstören; leiden lassen"|"to destroy; to punish"
2 times • 1 times • 1 times
glyphs:T11: 4 times • W24: 4 times • Z1: 3 times • A1: 3 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 7 times • MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Arzt: 10 times
EPITHETON_TITLE: 10 TIMES • TITLE: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zwn.w

"Arzt"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855957|Wb 3, 427.7-15

• jr ḥꜣy.t n.t ḥn(w) zwn,w //[5.5]// sšd pw wnn ḫr-ꜥ pꜣ wt ḏd=f ḥr tꜣ pḫr,t n,tt ḥr pꜣ wbn,w n,tj m ḥꜣ,t ḥr=f "(Glosse A:) Was (die Textpassage) "ein $ḥꜣy.t$-Verband von der Tasche(?) des Arztes" angeht: das ist die $sšd$-Binde, die in der Obhut dieses Bandagierers/Verbinders (oder: Balsamierers/Mumifizierers?) ist und die er (der Bandagierer oder der Arzt?) auf/über dieses (besagte) Heilmittel legt, welches auf dieser (besagten) Wunde ist, die an seiner Stirn ist." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [5.4]
• [...] n ꜥšꜥd? ḥꜣ,tj zwn,w pꜣ ꜥḥ[(ꜣ),tj]? [...] "... ...] wegen Kleinmut (?). Ein Arzt des H[erzens (?) ... ..." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.15]
•//[T250]// zwn,w "Ein Arzt." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zum Grabherrn und seinem Gefolge (Sz. 37): [T250]
•//[4]// [zw]n,w ⌜Jy⌝-n⌜f⌝r //[4:Z1]// 1 "Der Arzt Iy-nefer - 1 (Einheit)" bbawarchive:pBerlin P 15723 verso (83)//pBerlin P 15723 verso (83): [4]
• ḥr-jr tw=tw di̯.t=f n nꜣ zwn,w.pl //[27.B11]// n tꜣ s,t nꜣ zwn,w.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) n ḫnw r bꜣk=f //[28.B12]// jw=tw gmi̯.t=f msdm,t wjꜣwjꜣ jw bn sd{nꜣ}m //[29.B13]// n pꜣ bꜣk(,w).pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) j:m=f "Und als man es weitergegeben hatte an die Ärzte in der Stätte der Ärzte des Pharao der Residenz, um es vorzubereiten, da befand man es ⟨als⟩ sehr schlechten Bleiglanz und keine Schminke für Arbeiten für den Parao, l.h.g. war dabei." bbawbriefe:pCairo ESP//Document B: [26.B10]
bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḤꜢY.T, "BINDE"|"" • ḪN, "BESTECK (DES ARZTES)"|"[A BANDAGE (MED.)]" • WꜤB-SḪM.T, "WAB-PRIESTER DER SACHMET"|""
root: zwn.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • zwn.w, "Arzt"|"physician" • zwnṷ, "leiden"|"to suffer" • znnj, "seelisch leiden"|"to suffer; to be distressed" • znnj, "Unglück"|"impurity" • swn, "Leidender; Notleidender"|"" • swn.yt, "das Leiden"|"suffering" • szwnṷ, "bestrafen; zerstören; leiden lassen"|"to destroy; to punish"
5 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:T11: 12 times • W24: 12 times • A1: 9 times • Z1: 7 times • Z7: 4 times • Z3: 2 times • Y1: 2 times • R8: 1 times • G7: 1 times
NK: 7 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times
Arzt: 18 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 18 TIMES • SINGULAR: 15 TIMES • MASCULINE: 15 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

zwn.w-jr.tj

"Augenarzt"|"eye physician"|substantive|ID:130300|Wb 1, 106.18; Jones, Titles OK, no. 3018

•//[2.1]// zwnw-jr,tj Nfr-ṯz "Der Augenarzt Nefer-tjez." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [2.1]
•//[rechter Innenpfosten]// zwn,w-jr,tj Jrj "Der Augenarzt Iri." bbawgrabinschriften:Scheintür des Iren-achti//⟨Text⟩: [rechter Innenpfosten]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NFR-ṮZ, "NEFER-TJEZ"|"" • JRJ, "IRI"|"IRI"
1 times
glyphs:D4: 2 times • X1: 2 times • O1: 1 times • O29: 1 times • T11: 1 times • W24: 1 times
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Augenarzt: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

zwn.w-jr.tj-pr-ꜥꜣ

"Augenarzt des Palastes"|"eye physician of the palace"|epitheton_title•title|ID:852904|Jones, Titles OK, no. 3019

•//[1]// ḥm-nṯr-Dwꜣ,w zwn,w-jr,tj-pr-ꜥꜣ Wꜣš-Dwꜣ,w "Der Priester des Duau und Augenarzt des Palastes Wasch-Duau." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//linker Innenpfeiler: [1]
•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḥm-nṯr-Dwꜣ,w zwn,w-jr,tj-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ(,w)-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wꜣš-Dwꜣ,w "Der Verwalter des Königsvermögens, Priester des Duau und Augenarzt des Palastes, der Versorgte beim großen Gott Wasch-Duau." bbawgrabinschriften:nördl. Scheintür//rechter Außenpfeiler: [1]
•//[1]// [...] [zwn,w]-jr,tj-[pr-ꜥꜣ] sḥḏ-jm,j(w)-[nṯr,w] (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Wꜣš-Dwꜣ,w "Der ... Augenarzt des Palastes, Aufseher derer, die unter den Göttern sind, der Verwalter des Königsvermögens Wasch-Duau." bbawgrabinschriften:linkes Türgewände//⟨Inschrift⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-NṮR-DWꜢ.W, "PRIESTER DES DUAU"|"PRIEST OF DUAU" • WꜢŠ-DWꜢ.W, "WASCH-DUAU"|"WASCH-DUAU" • SḤḎ-JM.JW-NṮR.W, "AUFSEHER DERER DIE UNTER DEN GÖTTERN SIND"|"INSPECTOR OF THOSE WHO ARE AMONG THE GODS"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Augenarzt des Palastes: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zwn.w-wr

"Chefarzt"|"chief physician"|epitheton_title•title|ID:400620|Ward, Titles, no. 1280

zwn.w-pr-ꜥꜣ

"Arzt am Palast"|"physician of the palace"|epitheton_title•title|ID:450258|Jones, Titles OK, no. 3021

•//[1.Person v.o.:1]// ⸢zwn,w⸣-pr-ꜥꜣ [N,j-]ꜥnḫ-Ḫnm,w //[1.Person v.o.:2]// sḥḏ-zwn,w Mmy "Der Arzt am Palast Ni-anch-Chnum und der Oberarzt Memy." bbawgrabinschriften:Stehender Grabherr (Betrachten der Viehzählung)//hinter dem Grabherrn: [1.Person v.o.:1]
•//[44]// zwn,w-pr-ꜥꜣ [...] "Der Arzt am Palast ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1c: [44]
•//[2.1]// zwn,w-pr-ꜥꜣ //[2.2]// N,j-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Arzt am Palast Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:Grabherr am Opfertisch//Personenbeischriften links der Opferliste: [2.1]
•//b:S9// zwn,w-pr-ꜥꜣ N,j-šps-nswt [...] "Der Arzt am Palast Ni-schepses-nisut ..." bbawarchive:pUnCol A recto (65)//pUnCol A recto (65): b:S9
•//[2. Person v.l.]// zwn,w-pr-ꜥꜣ sḥḏ-zwn,w N,j-ꜥnḫ-Ḫnm,w "Der Arzt am Palast und Oberarzt Ni-anch-Chnum." bbawgrabinschriften:zentrales Bildfeld//2. Reg.v.o. (Übergabe des Vogelfangs): [2. Person v.l.]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: SḤḎ-ZWN.W, "OBERARZT"|"MASTER PHYSICIAN" • MMY, "MEMY"|"MEMY" • N.J-ꜤNḪ-ḪNM.W, "NI-ANCH-CHNUM"|"NI-ANKH-KHNUM"
4 times • 4 times
glyphs:O1: 8 times • O29: 8 times • W24: 8 times • T1: 4 times • T11: 4 times
OK & FIP: 21 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • unknown: 1 times
Arzt am Palast: 21 times
EPITHETON_TITLE: 21 TIMES • TITLE: 21 TIMES

zwn.w-ẖ.t-pr-ꜥꜣ

"Leibarzt des Palastes (Spezialist für Bauch und Unterleib)"|"abdominal physician of the palace"|epitheton_title•title|ID:853526|Jones, Titles, no. 3024

•//[rechter Seitenpfosten]// zwn,w-ẖ,t-pr-ꜥꜣ nr-pḥ,w(y)t zwn,w-sms,w-pr-ꜥꜣ Jrj "Der Leibarzt des Palastes, Proktologe und Oberarzt des Palastes Iri." bbawgrabinschriften:Scheintür des Iren-achti//⟨Text⟩: [rechter Seitenpfosten]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NR-PḤ.WYT, "PROKTOLOGE (SPEZIALIST FÜR ANUS-KRANKHEITEN)"|"GUARDIAN OF THE ANUS" • ZWN.W-SMS.W-PR-ꜤꜢ, "OBERARZT DES PALASTES"|"" • JRJ, "IRI"|"IRI"
1 times
glyphs:O1: 1 times • O29: 1 times • T11: 1 times • W24: 1 times • F32: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leibarzt des Palastes (Spezialist für Bauch und Unterleib): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zwn.w-sms.w-pr-ꜥꜣ

"Oberarzt des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852359|Jones, Titles OK, no. 3026

•//[rechter Seitenpfosten]// zwn,w-ḫ,t-pr-ꜥꜣ nr-pḥ,w(y)t zwn,w-sms,w-pr-ꜥꜣ Jrj "Der Leibarzt des Palastes, Proktologe und Oberarzt des Palastes Iri." bbawgrabinschriften:Scheintür des Iren-achti//⟨Text⟩: [rechter Seitenpfosten]
•//[E1]// ⸢sn⸣=⸢f⸣ zwn,w-sms,w-pr-ꜥꜣ //[E2]// Ḏꜥw "Sein Bruder, der Oberarzt des Palastes Djau." bbawgrabinschriften:6. Register v.o.//Personenbeischriften: [E1]
•//[1]// zwn,w-sms,w-pr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w Bbj "Der Oberarzt des Palastes, der Würdige Bebi." bbawgrabinschriften:Familienmitglieder//[unten:1]: [1]
•//[1]// sn=f mr,y=f zwn,w-sms,w-pr-ꜥꜣ Ḏꜥw "Sein Bruder, sein Geliebter, der Oberarzt des Palastes Djau." bbawgrabinschriften:stehender Grabherr mit Angehörigen//2. Register v.u.: [1]
•//[D1]// Ḏꜥw //[D2]// sn=f mr,y=⸢f⸣ zwn,w-sms,w-pr-ꜥꜣ "Djau, sein Bruder, sein Geliebter, Oberarzt des Palastes." bbawgrabinschriften:Fisch-Speer-Szene//Söhne hinter dem Grabherrn: [D1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZWN.W-Ḫ.T-PR-ꜥꜣ, "LEIBARZT DES PALASTES (SPEZIALIST FÜR BAUCH UND UNTERLEIB)"|"ABDOMINAL PHYSICIAN OF THE PALACE" • NR-PḤ.WYT, "PROKTOLOGE (SPEZIALIST FÜR ANUS-KRANKHEITEN)"|"GUARDIAN OF THE ANUS" • ḎꜥW, "DJAU"|"DJAU"

1 times

glyphs:O1: 1 times • O29: 1 times • T11: 1 times • W24: 1 times

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Oberarzt des Palastes: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

zwnṷ

"leiden"|"to suffer"|verb|ID:130270|Wb 3, 428.1-3; Allen, Inflection, 584

• jr ḫꜣj=k z jn,w n(,j).t wḫd,w m tp ꜥ.wj.du=fj jr ꜥḥꜥ=f swnṷ (j)ḫ,t.pl m ḥr=f jsk jwf=f mj ḏdf,t //[14,8]// jn bꜣq znf m jwf jrr{.t} r=f ḏd.jn=k r=f "Wenn du einen Mann untersucht, bei dem $jn.wt$-Keime (?) der Krankheitsauslöser (?) in den Spitzen seiner beiden Arme sind: wenn er dasteht, indem er leidet (und) Dinge in seinem Gesicht sind; und außerdem sein Fleisch wie (das des) Gewürms (d.h. weißblass) ist, (und) die hellflüssige (Beschaffenheit) des Blutes im Fleisch es ist, die es hervorruft, dann sagst du dazu:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [14,7]
• jw ms sr.w.pl ḥqr.w ⸢ḥr⸣ swnṷ šms.tw šms,wt=st "O, yet officials are hungry and homeless, and their following is followed;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [5, 2]
• n ḥtm qs.pl=k n zwn.w j(w)f=k //[T/A-S/N 9= 354]// Ttj n ḥrj ꜥ.t.pl=k jr=k n ṯwt js wꜥ m nṯr.pl "Deine Knochen werden nicht vergehen, dein Fleisch wird nicht leiden, Teti, deine Glieder werden sich nicht von dir entfernen, denn du bist einer der Götter." bbawpyramidentexte: ⟨Nordwand⟩//PT 412: [T/A-S/N 8 = 353]
• jw swn=k m-ḫnw qꜣb=f ṯz-pḫr "Dein Leiden ist im Innern seiner Eingeweide und umgekehrt." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 040: [3]
• n zwnṷ.w=f "er wird nicht leiden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 469: [N/A/E inf 61 = 1055+74]

bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: N, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[PARTICLE OF NEGATION]" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • JWF, "FLEISCH; KÖRPER"|"FLESH; MEAT"

root: zwn.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • zwn.w, "Arzt"|"physician" • zwn.w, "Arzt"|"" • znnj, "seelisch leiden"|"to suffer; to be distressed" • znnj, "Unglück"|"impurity" • swn, "Leidender; Notleidender"|"" • swn.yt, "das Leiden"|"suffering" • szwnṷ, "bestrafen; zerstören; leiden lassen"|"to destroy; to punish"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:E34: 4 times • N35: 4 times • T11: 4 times • S29: 3 times • G37: 2 times • W24: 2 times • Z7: 2 times • Z3A: 1 times • Z3: 1 times • D40: 1 times

OK & FIP: 12 times • NK: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

leiden: 17 times

VERB: 17 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • ACTIVE: 13 TIMES • W-MORPHEME: 8 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zwnṷ

"[leiden]"|english translation missing|root|ID:873938

zwr

"trinken"|"to drink"|verb•verb_3-lit|ID:130360|Wb 3, 428.5-17

• swrj r hrw 1 "Werde getrunken, einen Tag lang." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [1.3]
• s{s}⟨j⟩=j mw m //[reS 135]// jb ḏr hrw pf sḏm=k!! rn=j "(Und) ich trinke (bereits) das Wasser des Durstes seit jenem Tag, als du meinen Namen (zum ersten Mal) hörtest." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 134]
• jw=f ḥr wnm tꜣ 500 rmn n(,j) jwꜣ m //[7, 3]// jwf ḥnꜥ swrj ḥ(n)q,t ds 100 r-mn-m hrw //[7, 4]// pn "Er pflegt 500 Brote zu essen, die Hälfte eines Rindes an Fleisch und zu trinken 100 ds-Krüge Bier bis auf den heutigen Tag." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 2]
• rꜣ n sjw mw m ḫr(,t)-nṯr jn Wsr,w jtj-nṯr-Jwn,w P(ꜣ)-nḥs(,j) //[2]// pn "Spruch vom Wasser trinken in der Nekropole durch diesen Osiris, Gottesvater von Heliopolis, Panehsi." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 15: Tb 62: [1]
• //[Sz.11.4.1:4.Reg.v.o.,links]// mk jḫ,t z(wr)=k ḥr=s "Siehe, eine Sache, aus der du trinken (kannst)." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.4.1:4.Reg.v.o.,links]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: HRW, "TAG"|"DAY" • =ṮNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.2.C.]"|"YOU TWO (SUFFIX PRON., 2ND PERSON DUAL)" • 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • Zwr.tj, "Schlürfender"|"" • zwr, "Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]" • zwr, "Trinkschale (?)"|"" • zwr, "Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal" • zwr.t, "Trank"|"[a beverage]" • zwr.t, "Trankstelle"|"watering place" • zwr.t, "Getränke"|"drink(s)" • szwr, "tränken"|"to drench"

164 times • 107 times • 13 times • 5 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (S29-G36-D21-M17-N35A-A115): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (S29-G36-D21-M17-Z3A-A2-Ff101): 1 times • (S29-G36-D21-M17-N35A-A2-Ff101): 1 times • ([[-[[-S29-]]-]]-G36-D21-M17-N35A-A2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (A410): 1 times

glyphs: A2: 316 times • M17: 159 times • S29: 153 times • D21: 150 times • G36: 148 times • N35A: 136 times • Z7: 6 times • Z9: 5 times • O34: 5 times • N35: 4 times • X1: 3 times • Z3: 3 times • Ff101: 2 times • [[: 2 times •]]: 2 times • G43: 1 times • A1: 1 times • A115: 1 times • G37: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times • A24: 1 times • Aa1: 1 times • N36: 1 times • N23: 1 times • A410: 1 times

MK & SIP: 211 times • NK: 176 times • TIP - Roman times: 39 times • OK & FIP: 35 times • unknown: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 307 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 137 times • unknown: 17 times • Nubia: 3 times • Delta: 1 times

trinken: 460 times • essen: 3 times • saufen: 1 times • tränken: 1 times

VERB: 465 TIMES • VERB_3-LIT: 465 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 346 TIMES • PASSIVE: 270 TIMES • ACTIVE: 78 TIMES • INFINITIVE: 41 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • TW-MORPHEME: 8 TIMES • RELATIVEFORM: 7 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 5 TIMES • ḪR-MORPHEME: 3 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES

zwr

"Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]"|substantive•substantive_masc|ID:130370|Wb 3, 429.1-2

• k(y).t jrr.t m swrj n(,j) dr ꜣm,w m wḫ{n}⟨d⟩.w.pl "Ein anderes (Heilmittel), was gemacht wird als Trank zum Beseitigen der $ꜣm.w$-Glut (in Kombination) mit Schmerzstoffen:" sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Recto: ⟩Medizinischer Text: [8.3]

• sḫpr=j m ḏfꜣ.pl=k zwr=k "Ich bin durch deine Speise und deinen Trank entstanden." bbawhistbiospzt:Stele der Verbannten (Louvre C 256)//Stelentext: [20]

• sk rḏi̯.n Ttj pn wnm=sn m zwr=sn zwr=sn m bꜥḥ,w=sn "Dieser Teti hat ja gewährt, daß sie aus ihren Schalen essen und daß sie von ihrer Überfülle trinken." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 7 = 243]

• sk rḏi̯.n Wnjs wnm=sn m zwr=sn zwr=sn m bꜥḥ=sn "Unas hat ja veranlaßt, daß sie aus ihren Schalen essen und daß sie von ihrer Überfülle trinken." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [424]

• di̯ n=k Mr,y-Rꜥw [...] [j]r(,j).w wnm,w d(ꜣ)⸢b⸣ zwr,w jr[p] [...] "Setz dir den Merire [zu(?)] denen, die zur Nahrung, Feigen, Getränken, Wein gehören [...]" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 489: [P/A/E 1 = 205]

bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawmedizin

COLLOC: WNM.W, "NAHRUNG"|"FOOD" • ꜣM.W, "GLUT"|"(SCORCHING) HEAT; FLAME" • BꜤḤ.W, "WASSERFÜLLE; ÜBERSCHWEMMUNG"|"FLOOD; INUNDATION"

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • Zwr.tj, "Schlürfender"|"" • zwr, "trinken"|"to drink" • zwr, "Trinkschale (?)"|"" • zwr, "Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal" • zwr.t, "Trank"|"[a beverage]" • zwr.t, "Trankstelle"|"watering place" • zwr.t, "Getränke"|"drink(s)" • szwr, "tränken"|"to drench"

1 times • 1 times

glyphs: G36: 2 times • D21: 2 times • O34: 1 times • S29: 1 times • M17: 1 times • N35A: 1 times • A2: 1 times

OK & FIP: 3 times • NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Getränk: 3 times • Trinkschale: 2 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zwr

"Trinkschale (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:130390|Wb 3, 429.6; Helck, Ostraka, 376 f.

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • Zwr.tj, "Schlürfender"|"" • zwr, "trinken"|"to drink" • zwr, "Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]" • zwr, "Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal" • zwr.t, "Trank"|"[a beverage]" • zwr.t, "Trankstelle"|"watering place" • zwr.t, "Getränke"|"drink(s)" • szwr, "tränken"|"to drench"

zwr

"Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal"|substantive|ID:600362|Cerny/Gardiner, Hier. Ostraca, pl. LXXXIII-IV; vgl. KoptHWb 175

• nꜣy=k jr,y swrj //[17.9]// st (ḥr) ꜥḥꜥ (ḥr) ḏd "Deine Trinkgenossen, sie stehen da mit den Worten:" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [17.8]

sawlit

COLLOC: JR.J, "ZUGEHÖRIGER; GENOSSE"|"FELLOW; COMPANION" • ST, "SIE [ENKL. PRON. PL.3.C.]; SICH [ENKL. PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM (DEPEN. PRON., 3RD PER. PL.)" • NꜢY=, "[POSS.ARTIKEL PL.C.]"|"[POSS. ADJ., PL.]"

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • Zwr.tj, "Schlürfender"|"" • zwr, "trinken"|"to drink" • zwr, "Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]" • zwr, "Trinkschale (?)"|"" • zwr.t, "Trank"|"[a beverage]" • zwr.t, "Trankstelle"|"watering place" • zwr.t, "Getränke"|"drink(s)" • szwr, "tränken"|"to drench"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Gelage; Zecherei: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zwr

"[trinken]"|english translation missing|root|ID:870554

zwr=f

"Säufer (?); Sauferei (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853891|Quack, Ani, 97, Anm. 40; vgl. ONB 326, 870

• ḥrj ⟨r⟩ pꜣj swrj≡f ""Weg von diesem Säufer (oder: dieser Sauferei)!"" sawlit:⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [17.9]

sawlit

COLLOC: ḤRI̯, "(SICH) FERNHALTEN; ENTFERNEN"|"TO BE FAR (FROM); TO REMOVE (ONESELF)" • PꜢJ, "[DEM.PRON. SG.M.]"|"" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Säufer (?); Sauferei (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zwr.t

"Trank"|"[a beverage]"|substantive•substantive_fem|ID:130400|Wb 3, 429.3; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 465; MedWb 730 ff.

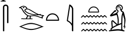
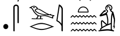
• jri̯.ḥr //[40,17]//=k n=f swr,{tj}t "Dann sollst du ihm einen Trank bereiten:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [40,16]

• jri̯.ḥr=k sp n //[42,12]// jꜥi̯.t ḏꜣf n pḫꜣ qꜣb=f m swrj,t "Dann sollst du ihm ein Mittel zum (Aus)spülen des Verbrannten (und) zum Öffnen seines Darmes in Form eines Tranks bereiten:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,11]

sawmedizin

COLLOC: JꜤY.T, "[BESTANDTEIL VON BIER (OFFIZINELL)]"|"[A MED. LIQUID, RELATED TO BEER]" • ḎꜢF, "VERBRANNTES (FLEISCH)"|"BURNED MEAT (MED.)" • QꜢB, "DARM"|"INTESTINES"

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • Zwr.tj, "Schlürfender"|"" • zwr, "trinken"|"to drink" • zwr, "Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]" • zwr, "Trinkschale (?)"|"" • zwr, "Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal" • zwr.t, "Trankstelle"|"watering place" • zwr.t, "Getränke"|"drink(s)" • szwr, "tränken"|"to drench"

 1 times •  1 times

glyphs:X1: 3 times • S29: 2 times • G36: 2 times • D21: 2 times • M17: 2 times • N35A: 2 times • A2: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Trank: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

zwr.t

"Trankstelle"|"watering place"|substantive•substantive_fem|ID:130410|Wb 3, 429.4

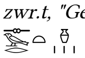
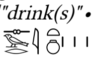
• jri̯.n=j zwr,t.pl n nꜣ,t=j ḏꜣi̯.n=j //[6]// s⟨t⟩ m dp,t=j "I made a watering place for my city, and I ferried it in my boat." sawlit:Stele des Montuwosre (Florenz Cat. 1774 = Inv. 6365)//⟨Stele des Montuwosre (Florenz Cat. 1774 = Inv. 6365)⟩: [5]

• [...] //[7]// jnk zft kꜣ m zwrj,t.pl=f m //[8]// mr(w),t [...] mri̯.t nb.pl=(j) "I was one who slaughtered the bull at his watering places through the love (?) of my lords." sawlit:Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)//⟨Stele des Antef, Sohn des Ka (BM EA 1203)⟩: [7]

sawlit

COLLOC: ZFT, "SCHLACHTEN; ABSCHNEIDEN"|"TO SLAUGHTER; TO MAKE A SACRIFICE" • DP.T, "SCHIFF (ALLG.)"|"BOAT (GEN.)" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)"

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • Zwr.tj, "Schlürfender"|"" • zwr, "trinken"|"to drink" • zwr, "Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]" • zwr, "Trinkschale (?)"|"" • zwr, "Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal" • zwr.t, "Trank"|"[a beverage]" • zwr.t, "Getränke"|"drink(s)" • szwr, "tränken"|"to drench"

 1 times •  1 times

glyphs:O34: 2 times • G36: 2 times • D21: 2 times • X1: 2 times • Z2: 2 times • W22: 1 times • M17: 1 times • W24: 1 times

MK & SIP: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Trankstelle: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zwr.t

"Getränke"|"drink(s)"|substantive•substantive_fem|ID:130480|Meeks, AL 79.2476; FCD 217

root: mzwr, "Trinkplatz"|"" • mswr, "[Gewässeropfergabe]"|"" • Zwr.tj, "Schlürfender"|"" • zwr, "trinken"|"to drink" • zwr, "Trinkschale; Getränk"|"drinking bowl; [a beverage]" • zwr, "Trinkschale (?)"|"" • zwr, "Gelage; Zecherei"|"drinking bout; carousal" • zwr.t, "Trank"|"[a beverage]" • zwr.t, "Trankstelle"|"watering place" • szwr, "tränken"|"to drench"

zwr-mw

"[ein Fisch]"|"fishes"|substantive•substantive_masc|ID:130380|Wb 3, 429.5; Collier/Quirke, Lahun Pap., Accounts, 32 f.

zwrw

"[Blauracke]"|english translation missing|root|ID:874679

zwrw.t

"Blauracke"|"[a bird]"|substantive•substantive_fem|ID:130490|Wb 3, 429.7; LÄ II, 132

zwš

"Strick (an der Harpune)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:129910|Wb 4, 64.6; Egberts, Quest, 288, Anm. 8

root: zwš, "zusammenballen; zusammendrehen"|"to make into a sphere or ball"• zwš, "Bausch"|"strip; ball (of material)"• zwš.t, "[ein Seil]"|"[a rope]"

zwš

"zusammenballen; zusammendrehen"|"to make into a sphere or ball"|verb•verb_3-lit|ID:130750|Wb 4, 75.16; MedWb 732; Lesko, Dictionary III, 27; Egberts, Quest, 288, Anm. 8

•[ḏd.tw] [rꜣ] [pn] ḥr mꜣ,t n.t ḥḏ,w jwḥ //[A6]// m ḥsꜣ swš.t ḥr jꜣb "[Dieser Spruch werde] über dem Stiel einer Zwiebel [gesprochen], der mit Schleim durchtränkt und der nach links gedreht ist (oder: (er) werde nach links gedreht)." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment A: [A5]

•//[3. Register v.o.]// dmꜣ mḥꜥ zwš z(w)š(,t) r dmꜣ [m]ḥ[ꜥ] [...] "Das Zusammenbinden des Flachses und das Seilen des Seils zum Zusammenbinden des Flachses ...--Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Ostwand//Südteil: [3. Register v.o.]

•⟨swš⟩ ḥr jꜣb(,j) "Werde nach links {geöffnet} ⟨zusammengedreht⟩." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,14]

•[...] [z]wš.t ḥr jꜣb "[... ... ...]; (es) werde nach links gedreht." sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B13]

•s[wš](.w) ḥr jꜣb,j jri̯.w m ṯ(ꜣ)z,t //[9.13 (= alt 13.13)]// [4] "(Es) soll nach links zusammengedreht und (es) soll zu 4 (Amulett)knoten gemacht werden." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [9.12 (= alt 13.12)]

bbawgrabinschriften, sawmedizin

COLLOC: JꜣB.J, "LINKE SEITE; LINKER ARM"|"LEFT SIDE; LEFT HAND (OR ARM)"• DMꜣ, "ZUSAMMENBINDEN; BÜNDELN"|"TO BIND TOGETHER"• ZWŠ.T, "[EIN SEIL]"|"[A ROPE]"

root: zwš, "Strick (an der Harpune)"|""• zwš, "Bausch"|"strip; ball (of material)"• zwš.t, "[ein Seil]"|"[a rope]"

1 times • 1 times

glyphs:N37: 3 times • G43: 2 times • X1: 2 times • D40: 2 times • S29: 2 times • O34: 1 times • Z7: 1 times • V1: 1 times

MK & SIP: 4 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

zusammendrehen: 3 times • zusammenballen: 1 times • Bausch: 1 times • seilen: 1 times

VERB: 6 TIMES • VERB_3-LIT: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zwš

"Bausch"|"strip; ball (of material)"|substantive•substantive_masc|ID:130760|Wb 4, 75.17; MedWb 733; Egberts, Quest, 288, Anm. 8

•pḫr,t n.t dr swš n tꜣ,w.pl ḥr ḥꜣ,tj "Heilmittel zum Beseitigen einer Zusammenballung von Hitze am $ḥꜣ.tj$-Herzen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [44,8]

•jri̯ //[95,11]// m swš ḥr jꜣb(,j) "Werde zu einem links(gedrehten) Faserbausch gemacht." sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [95,10]

•jri̯.jn=k n=f s(w)š.wj.du //[12.7]// n(,j) ḥbs.pl "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.6]

•jri̯.jn=k n=f s(w)š.wj.du n(,j) ḥbs "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.12]

•jri̯.jn=k n=f s(w)š.wj.du n(,j) ḥbs "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [12.17]

sawmedizin

COLLOC: Tꜣ.W, "HITZE"|"HEAT"• Wꜣ.T, "STRICK; BAND"|"CORD"• ḤBS, "KLEID; HÜLLE; TUCH"|"GARMENT; CLOTHING"

root: zwš, "Strick (an der Harpune)"|""• zwš, "zusammenballen; zusammendrehen"|"to make into a sphere or ball"• zwš.t, "[ein Seil]"|"[a rope]"

4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:V1: 14 times • Z7: 13 times • N37: 13 times • S29: 8 times • O34: 5 times • Z4: 5 times • V12: 3 times • Z5: 1 times • D36: 1 times

MK & SIP: 13 times

Upper Egypt (South of Assiut): 13 times

Ballung (Krankheitserscheinung): 6 times • Bausch: 6 times • gedrehter Ballen, Bausch oder Strang: 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 8 TIMES • DUAL: 5 TIMES

zwš

"[zusammendrehen]"|english translation missing|root|ID:874685

zwš.t

"[ein Seil]"|"[a rope]"|substantive•substantive_fem|ID:450010|Posener-Kriéger, Pap. d'Abousir, 680

•//[3. Register v.o.]// dmꜣ mḥꜥ zwš z(w)š(,t) r dmꜣ [m]ḥ[ꜥ] [...] "Das Zusammenbinden des Flachses und das Seilen des Seils zum Zusammenbinden des Flachses ...--Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Ostwand//Südteil: [3. Register v.o.]
•//[7]// zwšt 3 "Zeweschet-Seil: 3." bbawarchive:pCairo 602 frame II (63 A)//pCairo 602 frame II (63 A): [7]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: DMꜢ, "ZUSAMMENBINDEN; BÜNDELN"|"TO BIND TOGETHER" • ZWŠ, "ZUSAMMENBALLEN; ZUSAMMENDREHEN"|"TO MAKE INTO A SPHERE OR BALL" • MḤꜤ.W, "FLACHS; LEIN"|"FLAX"

root: zwš, "Strick (an der Harpune)"|"" • zwš, "zusammenballen; zusammendrehen"|"to make into a sphere or ball" • zwš, "Bausch"|"strip; ball (of material)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

[ein Seil]: 1 times • [Seilart]: 1 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

zwṯ

"Nudeln rollen (für Gänsemast)"|"to prepare (a flour ball, fattening geese)"|verb•verb_3-lit|ID:130910|Wb 3, 429.9

•//[2.1]// zwṯ tꜣ //[2.2]// jn šd-ꜣpd "Das Rollen der Teigware seitens des Vogelmästers." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Beischriften (1. Szene v.r.): [2.1]
•//[1. obere Gruppe:2]// zwṯ tꜣ "Das Drehen der Teigware." bbawgrabinschriften:Geflügelmästerei//Beischriften (1. Register v.u.): [1. obere Gruppe: 2]
•//[2. obere Gruppe:1]// (z)⸢wṯ⸣ tꜣ "Das Drehen der Teigware." bbawgrabinschriften:Geflügelmästerei//Beischriften (1. Register v.u.): [2. obere Gruppe:1]
•//[2. obere Gruppe:2]// zwṯ tꜣ "Das Drehe der Teigware." bbawgrabinschriften:Geflügelmästerei//Beischriften (1. Register v.u.): [2. obere Gruppe:2]
•//[1.Reg.v.u.:3]// zwṯ tꜣ "Das (zu Nudeln) Rollen eines Brotes." bbawgrabinschriften:Ostwand//Handlungsbeischriften: [1.Reg.v.u.:3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠD-ꜢPD, "VOGELMÄSTER"|"FATTENER OF FOWL" • TꜢ, "BROT (ALLG.)"|"BREAD (GEN.)" • ꜢPD, "VOGEL (ALLG.); GEFLÜGEL (KOLL.)"|"BIRD (GEN.); FOWL"

OK & FIP: 10 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times

Nudeln rollen (für Gänsemast): 10 times

VERB: 10 TIMES • VERB_3-LIT: 10 TIMES • INFINITIVE: 10 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

zwṯ

"[Nudeln rollen (für Gänsemast)]"|english translation missing|root|ID:874682

zb.y

"Uräusschlange"|"uraeus"|substantive•substantive_masc|ID:131500|Wb 3, 433.1; FCD 219

• jꜣw n=k //[6]// ꜥw.t nb.t m-bw-wꜥ sbj=k ḥr sẖr r ḫft.jpl=k "Alles Kleinvieh preist dich, während deine Uräus-Schlange beim niederwerfen deiner Feinde ist." tb:pLeiden T 2//Tb 015 A II a: [5]

tb

COLLOC: JꜢI̯, "PREISEN; ANBETEN; BETEN"|"TO PRAISE; TO ADORE" • ꜤW.T, "KLEINVIEH; HERDE"|"HERDS (GEN.); FLOCKS" • SẖR, "FÄLLEN; NIEDERWERFEN"|"TO OVERTHROW; TO CAST DOWN"

root: zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Bez. der Uräusschlange]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

zb.yt

"[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]"|substantive•substantive_fem|ID:131490|Wb 3, 432.13; MedWb 735

• wnm sb,yt //[102,9]// tꜣ dd ḫpr "und das Essen von Verdorbenem (?), indem es heiß ist, ist das, was es entstehen lässt (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [102,8]

sawmedizin

COLLOC: TꜢ, "HEISS SEIN; VERBRENNEN"|"" • WNM, "ESSEN"|"TO EAT" • ḪPR (M-SꜢ), "JMD. VERFOLGEN"|""

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition"

• zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

1 times

glyphs:M17: 2 times • O35: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • K5: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Verdorbenes (ein Fisch)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

zb.w

"[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852468|Wb 3, 432.18

• //[Rto. 7,12]// [...] wnn ṯꜣy=j šꜥ,t ḥr spr r=k jw=k (ḥr) wḏi̯ r tꜣ //[Rto. 8,1]// š,t r rs,t ḥnꜥ šms,w ꜣn~y n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl mtw=k mḥ r šdy.t tꜣj //[Rto. 8,2]// šꜣ,yt (n) nꜣ mnj{ꜣ},w{t}.pl n tꜣ ḫꜣw,t Jmn m ḥmt dḥt(j) mnḥ{,t} bj,t nw,t wmt ssr,w šmꜥ(,t) //[Rto. 8,3]// nfr(.t) sd,w.w.pl nꜥ(ꜥ).t dꜣ,yt nꜥ(ꜥ) jfdj qꜣ~my šššꜣ.pl dꜣ~jrj.pl ḫw~yw.pl //[Rto. 8,4]// ⟨sw⟩y.w.pl šwy,w,pl ꜥb,w ḫnj.pl ꜥd,w wrḥ.w db,t(.pl) ḥꜣj.w.pl {nb}⟨ḥm⟩,ty tj.wj.du //[Rto. 8,5]// ḥꜥ,w.pl ṯnf.yw.pl bꜣ~nd.w.pl m smy m zb.w.pl sꜣy,t(.pl) m ḫt ḏꜥb,w(t) m ḥtrj{,ṯ}⟨.pl⟩ //[Rto. 8,6]// n,tj-nb{.t} tw=tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r pr-ḥḏ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Wenn mein Brief zu dir gelangt, sollst du zu den Besteuerten (?) nach Süden fahren, zusammen mit Ani, dem Gefolgsmann des Tempels des Amunrasonther, und du sollst beginnen, diese Steuer der Hirten (zugehörig zum) Altar des Amun einzuziehen, als (da wären) Kupfer, Blei, Bienenwachs, Honig, Garn, dicke Gewänd(er), Leinenstoff, sd-Gewänder aus gutem "oberägyptischen" Leinen, leinener glatter Stoff, glattes Vierfadengewebe, Harz, $šššꜣ$-Früchte, Koloquinten, $ḫy$-Pflanzen, Binsen, Heu, Lattich, Tierhäute, Blöck(e) von Salbfett, Säcke aus/mit $ḥmty$-Material, Sandalen, Stäbe, Beutel, Kleider, (und) als (da wäre) Dickmilch, (und) als (da wären) Bretter (?) und Balken, (und) als (da wären) Holz und Holzkohle als Abgabe(n), (eben) alles das, was man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 7,12-8,6: Brief mit Steuerliste: [Rto. 7,12]

• ḥnꜥ ntk šꜥd zb.w 5000 mrḥnn 200 kꜣ jni̯.t st //[recto,5]// pꜣ jmw n,tj jw=f r jy.t ḥr=j r-n,tt n šꜥd=k ḫt m tꜣ rnp,t "Und ferner - schneide du 5000 Zebu-Bretter (?) und 200 Merhenen-Planken (?), so daß sie das Boot holen soll, das mit mir kommen wird, denn du hast in diesem Jahr kein Holz geschnitten." bbawbriefe:pBerlin 10463//Brief des Bürgermeisters von Theben Sennefer an Baki: [recto,4]

• nn [__].n=tw zb.pl //[Vso 2.8]// sꜣy.pl r-⟨rꜥ⟩-ꜥ ḫt [q]ꜣ~dj~rꜥ~tj "Es gibt keinen [Mangel (?) an] Brettern und Balken. bis hin zu Weihrauchholz(?)." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 1.1-4.8: Lobrede auf Memphis: [Vso 2.7]

• snn {š}pw //[x+1, 5]// [{m}] [ꜣbd] [m-sꜣ] [swꜣḥ] zb.w.pl m ⟨sšn,t⟩ nꜣy,t.pl jri̯.w kꜣ,t=st nb(.t) "Es geht darum, den Monat zu verbringen/durchzustehen (?; oder: zu meiden?) nach (?; oder vielleicht: beim beschäftigt sein mit?) dem Verlegen von Balken mit {Lotosblumen} ⟨Schnüren⟩ der Weberei und (nach?) der Ausführung aller ihrer (des Zimmers) Arbeiten (?)." sawlit:⟨11. ⟩pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 1-7: ⟩Die Lehre des Cheti: [x+1, 4]

• snn {š}pw ꜣbd [m-sꜣ] [s]wꜣḥ [zb.pl] [m] ⟨sšn,t⟩ nꜣy,t.pl jri̯ [kꜣ,t]=st nb[.t] "Es geht darum, den Monat zu verbringen/durchzustehen (?; oder: zu meiden?) nach (?; oder vielleicht: beim beschäftigt sein mit?) dem Verlegen von Balken mit {Lotosblumen} ⟨Schnüren⟩ der Weberei und (nach?) der Ausführung aller ihrer (des Zimmers) Arbeiten (?)." sawlit:⟨01. ⟩pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 3-11: ⟩Die Lehre des Cheti: [6, 4]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: PR-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "[KARNAKTEMPEL]"|"" • SŠN.T, "SCHNUR"|"ROPE" • NꜤꜤ, "GLATTER STOFF (ALLG. AUSDRUCK)"|"SMOOTH CLOTH"

root:zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

2 times • 1 times

glyphs:D58: 3 times • Z7: 3 times • M3: 3 times • Z2: 3 times • O35: 2 times • O34: 1 times • D54: 1 times

NK: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

Balken: 3 times • [etwas Hölzernes (Brett, Balken)]: 2 times • [etwas Hölzernes (Brett?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • PLURAL: 5 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zb.w-n-kꜣ.w=sn

"die zu ihren Kas gegangen sind (Bez. der Toten)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855670|Leclant, Pepy, P/V/E 42

• ḏi̯=k ḏi̯.t mꜣq,t tw [n] Ppy [jri̯].⸢t⸣.n n=k [zꜣ]=k Ḥr,w ḫnt(,j) sḫ,t mꜣq,t prr.t=k ḥr=s r [p,t] ⸢pri̯⸣.y Pp[y] [ḥr]=[s] [r] [p,t] [...] [zb],w-n-kꜣ,pl=[sn] "Mögest du veranlassen, daß diese Leiter Pepi gegeben werde, die dir [dein] Sohn Horus, der an der Spitze des Gefildes der Leiter ist, [gemacht] hat, auf der du zum [Himmel] emporsteigst, damit Pepi [auf ihr zum Himmel] emporsteige [...] Die zu ihren Kas gegangen sind." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1064: [P/V/E 42]

• [Ppy] pw wꜥ jm=ṯn stp=f zꜣ r Rꜥw nṯr n(,j) ⸢zb⸣,w-n-kꜣ,pl=[sn] "Pepi ist einer von euch, und er wird Re schützen, den Gott Derer, die zu ihren Kas gegangen sind." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1064: [P/V/E 43]

• [...] //[N/V/W 26= 1350+26]// [pr]r.t=⸢k⸣ ḥr=s j[r] [p,t] [pri̯.y] Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥr=s jr p,t stp=f zꜣ jr [Rꜥw] ⸢nṯr⸣ ⸢n(,j)⸣ [zb,w-n-kꜣ,pl=sn] "[...], auf der du zum [Himmel] ⸢emporsteigst⸣, [damit] Pepi Neferkare auf ihr zum Himmel [emporsteige] und [Re] schütze, ⸢den Gott derer⸣ [Die zu ihren Kas gegangen sind]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 1064: [N/V/W 26 = 1350+26]

• Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw [pw] [wꜥ] [jm]=[ṯn] [stp]=[f] [zꜣ] [r] [Rꜥw] [nṯr] [n(,j)] //[N/V/W 28= 1350+28]// [zb,w-n-kꜣ,pl]=sn "Pepi Neferkare [ist einer von euch, und er wird Re schützen, den Gott Derer, die zu] ihren [Kas gegangen sind]." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 1064: [N/V/W 27 = 1350+27]

bbawpyramidentexte

COLLOC: STP, "(FLEISCHSTÜCKE) AUSLÖSEN; (SCHLACHTTIER) ZERLEGEN; AUSWÄHLEN; WÄHLEN"|"" • ZꜢ, "SCHUTZ"|"PROTECTION" • MꜢQ.T, "LEITER"|"LADDER"

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

die zu ihren Kas gegangen sind (Bez. der Toten): 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

zb.t

"Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration"|substantive•substantive_fem|ID:131020|Wb 3, 432.4

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

zb.t

"Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport"|substantive•substantive_fem|ID:131030|Wb 3, 432.5-6

• //[162]// ꜥḥꜥ.n rdi̯.n=f n=j zb,t.pl m ꜥntjw.pl ḥknw.pl jwdnb.pl //[163]// ḫsꜣj,t.pl tjšps.pl šꜣꜥsḫ msdm,t.pl sd.w.pl //[164]// n.w mꜥmꜥ(j) mrry,t.pl ꜥꜣ.t n.t sntr.pl nḏḥy.t.pl //[165]// n.t ꜣbw ṯzm.w.pl gwf.pl ky.w.pl špss.pl nb nfr "Da gab sie mir eine Ladung, bestehend aus Myrrhe und Salböl, Räucherwerk und Balsam, Tischepes-Holz, Schasech-Parfüm/Pflanzen und Augenschminke, Schwänzen von Giraffen, großen Kuchen von Weihrauch, Stoßzähnen von Elefanten, Windhunden, Lang- und Kurzschwanz-Affen, allen Arten von/an Reichtümern." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [162]

• di.w=j wḥꜥ.pl ḥr n,t ḥr swn,w nb r sḫpr n=k bꜣk.pl m sb.t mnš.pl "Ich setzte Fisch- und Vogelfänger auf den Gewässern und jedem Teich ein, um für dich (Arbeits)produkte/Waren als Fracht der menesch-Schiffe produzieren zulassen." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [91]

• rdi̯ hꜣb pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ḫtm šꜥ,t r-ḏd jni̯.n=k [...] //[I.3]// nms,t ḥḏ m zb[,t] m-dj rm sꜥrt di̯=j pri̯.y=sn n //[I.4]// nꜣ ḥr(,j).pl-mnš "Der Festungskommandant hat dir ein Schreiben mit den Worten gesandt: Du sollst ... Nemset-Gefäße von Silber bringen als Fracht, und Fische und Wolle, so daß ich sie herausgehen lassen kann an die Kapitäne der Menesch-Schiffe." bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [I.2]

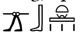
• nꜣy=sn [ḫn]~rꜣ m zbw,t wꜥ "Ihre Zügel sind aus einem einzigen Satz/Stück(?)." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [16.10]

• jḫ pꜣ jri̯ pꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ḫtm n //[I.9]// tꜣ zb,t n(,j) pꜣ pr "Was hat der Festungskommandant mit der Fracht des Tempels gemacht?" bbawbriefe:pAnastasi VIII//Brief des Ra-mesu an Djehuti-em-hab: [I.8]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JM.J-RꜢ-ḪTM, "VORSTEHER DER FESTUNG"|"OVERSEER OF A FORTRESS" • JZ.T-MNŠ, "MATROSE DES MENESCH-SCHIFFES"|"CREW MEMBER OF A MENESH-SHIP" • SꜤR.T, "WOLLE"|"WOOL (SEM. LOAN WORD)"

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

 1 times

glyphs:O35: 1 times • D58: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 16 times • MK & SIP: 1 times

unknown: 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Fracht: 16 times • Ladung, Satz, Stück (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 16 TIMES • FEMININE: 16 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

zb.t

"Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil"|substantive•substantive_fem|ID:131040|Wb 3, 432.14-16; FCD 219; KoptHWb 176; vgl. MedWb 735

• jstw sp̱ḫr.w ḫꜥ,w r nḏ rꜣ ḥr=j jri̯.kwj mj zbj //[2, 1]// ⸢zꜣ-tꜣ?⸣ n.(j) ⸢zmy,t⸣ "Inzwischen wurden die zu meinem Schutz bestimmten Waffen überall verteilt (?), während ich mich verhielt (oder: behandelt wurde) wie Schmutz (?) und wie die $sꜣ-tꜣ$-Schlange der Wüste." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [1, 10]

• zb,w ḫt tꜣ "filth (?) is throughout the land," sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [2, 8]

• jw rdi̯ zb,t //[292]// n ḫꜣs,t ḥbs.w.pl n nmj.w.pl-šꜥ(j).pl "Es wurde das Vergangene der Wüste (wieder)gegeben, die Kleider den Beduinen." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [291]

sawlit

COLLOC: SPḪR, "ZIRKULIEREN LASSEN; SCHWINGEN (WAFFEN); HERBEIWEHEN (WIND)"|"TO BRANDISH (WEAPONS); TO CAUSE TO CIRCULATE (THE WIND)" • NMJ.W-ŠꜤ, "NOMADEN ("SANDLÄUFER")"|"NOMADS (LIT. SANDFARERS)" • ZꜢ-TꜢ, "SCHLANGE"|"SON OF THE EARTH (I.E. SNAKE)"

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:O35: 3 times • D58: 2 times • Z2: 2 times • Z4: 1 times • G37: 1 times • Z7: 1 times • Aa2: 1 times • X1: 1 times • D54: 1 times • Y1: 1 times

NK: 2 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Verdorbenes; Ungeziefer: 2 times • Verdorbenes, Vergangenes: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

zb.t

"Locke"|"hair"|substantive•substantive_fem|ID:131050|Wb 3, 432.17; Wilson, Ptol. Lexikon, 817

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

zb.t

"Expeditionszug"|"expedition"|substantive•substantive_fem|ID:400805|Inscr. Sinai, 162 (no. 200)

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

zb.t-mnš

"Schiffstransport"|"cargo of a barge"|substantive|ID:131130|Wb 3, 432.7-8

• r-n,tj jri̯=j smtr pꜣ ḫrj n(,j) pr Ḏḥw,tj j:hꜣb=k n=j ḥr=f gmi̯=j sw //[10]// jw=f ḏd.{t}w r ꜥḥ,wtj n(,j) pr Ḏḥw,tj r-ḫt=k m rnp,t 3 ꜣbd 2 šm,w sw 10 m nꜣ ḥm.pl n(,j) zb,t-mnš.pl jnn //[11]// pꜣ (j)m(,j)-rꜥ-ḫtm,w "Folgendes - ich habe Untersuchungen angestellt über den Syrer vom Tempel des Thot, über den du mir geschrieben hast und ich fand heraus, daß er zu einem Pächter des Tempel des Thot unter deiner Kontrolle gemacht worden ist im Jahr 3, Monat 2 der Schemu-Zeit, Tag 10 und zwar der von den Sklaven der Frachtschiffe, die der Vorsteher der Festung gebracht hat." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [9]

• r rdi̯.t rḫ=k rn=f ḫrj Nqd,y zꜣ Srrṯ mw,t=f Qdy n(,j) ḫꜣs,t Jrd ḥm n(,j) zb,t-mnš n(,j) pr pn m dp,t n(,j) ḥr,j-mnš Knr "Um dich in Kenntnis zu setzen: Sein Name ist der Syrer Neqedy, Sohn des Serretj, seine Mutter ist Qedy vom Fremdland Ired; ein Sklave des Frachtschiffes von diesem Hauses im Boot des Frachtkaptäns Kener." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [11]

bbawbriefe

COLLOC: SRRṮ, "SERERETJ"|"SERERETJ" • JRD, "IRED (ARDANA, EIN LAND IN ASIEN)"|"" • ḤR.J-MNŠ, "SCHIFFSFÜHRER DES MENESCH-BOOTES"|""

NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schiffstransport: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zb.t-n-kꜣ=s

"die zu ihrem Ka gegangen ist (Bez. der Toten)"|"one who goes to her ka (i.e. the deceased)"|substantive|ID:131140|Wb 3, 430.2

zb.t-rꜥ

"vergangene Sprache"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:650016|Kadish, JEA 59, 1973, 79

zb.tj

"Vorbeiziehender (Schlange)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858725|LGG VI, 238

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

zb.tjw

"Geleiter"|"oppressors"|substantive•substantive_masc|ID:131700|Wb 3, 433.2; Meeks, AL 77.3480; Quack, ZÄS 128, 2001, 180, Anm. 127

• //[5,6]// hꜣnꜣ my pḥ=f r nꜣy=j sb,tjw "Ach möge er doch meine Begleiter erreichen!" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [5,6]

• pri̯ sr.w qr ꜥꜣ m ꜣḫ,t ḥn,wtt mꜣ.n=f sj{š}⟨pp⟩ ḥ(ꜣ)b,t jri̯.t ꜥḫi̯,wt m msw,t nṯr.pl m ḥr(,j).w-rnp,t 5 ḥr-ꜥ,w(j)=k wr(,w)-mnḏ=f jm(,j)-ḥꜣ,t zb,tww "Der, den das große Unwetter ankündigt, kommt aus dem inneren Horizont hervor, nachdem er das Revidieren des Festrituals und das Bereiten der Feuerbecken bei der Geburt der Götter an den fünf Epagomenen gesehen hat, vor dir, (du) 'Dessen Brust groß ist', der an der Spitze der Geleiter ist." bbawpyramidentexte:⟨Südwand - östl. Partie⟩//PT 669: [N/F/Se 95 = 754]

bbawpyramidentexte, sawlit

COLLOC: SJPP, "REVIDIEREN"|"" • ꜤḪ.WT, "FEUERBECKEN (KOLL.)"|"BRAZIERS" • WR-MNḎ=F, "DESSEN BRUST GROSS IST"|""

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden;

durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain"•zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that"•zbb, "Führer; Leiter"|""•zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away"•szbi̯, "senden"|""

1 times

glyphs:O35: 1 times•D58: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•N25: 1 times•G4: 1 times

TIP - Roman times: 1 times•OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Geleiter: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

zb-ꜣq.w-m-mdw.w=f

"der mit seinen Worten Verderben aussendet"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860827|pBremner-Rhind 31.12

•jw=k rdi̯.ṯ n nṯr sb-ꜣqꜣ{t}-n-mdw.pl=f ""Du bist dem Gott übergeben, 'der Verderben aussendet mit seinen Worten'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,12]

bbawtotenlit

COLLOC: NṮR, "GOTT"|"GOD"•RDI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|""•JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

1 times

glyphs:G1: 2 times•O35: 1 times•D58: 1 times•D54: 1 times•N29: 1 times•G37: 1 times•Z7: 1 times•X1: 1 times•N35: 1 times•S43: 1 times•Z1: 1 times•Z2: 1 times•I9: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der mit seinen Worten Verderben aussendet: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

zb-n-ẖ.t

"Brandopfer"|"burnt offering"|substantive|ID:131461|Wb 3, 430.20; Wilson, Ptol. Lexikon, 818

•smꜣ.n=f st jri̯ m zbi̯-⸢n-ẖ,t⸣ [...] //[9]// r rdi̯.[t] snd ḥm.pl-nṯr nb wꜥb.pl nb ꜥq=sn ẖr nṯr pn šps n ꜥꜣ n,(j) bꜣ.pl=f n wr n(,j) sḫm=f "Er tötete sie, indem (sie) zu Brandopfern gemacht wurden [...] um alle ḥm-nṯr-Priester und alle wꜥb-Priester abzuschrecken, wenn sie unter dem Gott(esbild) eintreten, erhaben in der Höhe seiner bꜣ-Macht und in der Größe seiner sḫm-Macht." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Stelentext: [8]

•nkjw m sb-n-ẖ,t ""Der 'Bestrafte' ist ein Opfer des Feuers!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//5. Die Namen des Apophis: [33,15]

•njk m sb-n-ẖ,t ""Der 'Bestrafte' ist ein Opfer des Feuers!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,19]

bbawhistbiospzt, bbawtotenlit

COLLOC: NJK, "ZU STRAFENDER; BÖSER"|"EVIL-DOER"•WR, "DIE GRÖSSE"|"GREATNESS"•ꜥꜣ, "DAS GROSSE; DIE GRÖSSE"|"GREATNESS"

2 times

glyphs:D54: 4 times•D58: 3 times•N35: 3 times•O35: 2 times•Aa1: 2 times•X1: 2 times•Q7: 2 times•O34: 1 times•T9: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times•Nubia: 1 times

Brandopfer: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES

zb-n-ẖ.t=f

"der seiner Verbrennung entgegengeht (Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853083|Goyon, Kemi 19, 1969, 30 f.; vgl. LGG VI, 236

•//[33,4]// j ḫꜥr.tj hꜣb-ḥr=f //[33,5]// dšr.ṯ ḥꜥb.tj stp.tj sbi̯-n-ẖ,t=f ""Oh Wütender, dessen Gesicht jammervoll ist, der Rot ist (vor Wut), Habtj (?), Zerlegter, der seiner Verbrennung entgegengeht!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [33,4]

•//[34,4]// ꜣm=ṯn r=f Jm,(j)w.pl-tjmwt.pl //[34,5]// ꜣw,tj pfy ḏw,tj pfy //[34,6]// sbj{.pl} ⟨pfy⟩ sbi̯-n-ẖ,t=f ""Ihr sollt ihn erstechen ("das Messer in ihn stechen"), (ihr) 'mit dem Messer bewehrte (Götter)', jenen Üblen, jenen Boshaften, ⟨jenen⟩ Frevler 'der seiner Verbrennung entgegengeht'!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//4. "Fall auf dein Gesicht" (Ritual zum Schutze der Neschmet-Barke): [34,4]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪꜤR.TJ, "DER WÜTENDE (SETH)"|""•HꜢB-ḤR=F, "DESSEN GESICHT JAMMERVOLL IST (SETH)"|""•DŠR.TJ, "DER ROT IST (WÜTENDER SETH)"|""

1 times• 1 times

glyphs:O35: 2 times•D58: 2 times•N35: 2 times•Aa1: 2 times•X1: 2 times•Q7: 2 times•I9: 2 times•Z7: 1 times•D54: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

der seiner Verbrennung entgegengeht (Seth): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES•EPITH_GOD: 2 TIMES

zb-n-sḏ.t

"Brandopfer"|english translation missing|substantive|ID:852379|Wb 3, 430.19; 4, 376.14

•sntrj tp,j(t) //[Vso 1]// [j]wꜣ.pl wnḏw.pl ꜣpd,w n sbi̯-n-sḏ,t n Ḥꜥpj m tpḥ,t=f wsr "Weihrauch und feines Salböl, Langhornrinder und

Kurzhornrinder, (sowie) Geflügel sind (?) das Brandopfer für (?) Hapi in seiner mächtigen (?) Höhle." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 22]
• *Stš ḫr n šꜥd=f smꜣ.y.pl-Stš m sbi̯-n-{Stš}⟨sḏ.t⟩ ""Seth ist durch sein Schwert gefallen (und) die Genossen des Seth sind ein Opfer der Flammen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,11]*
• *ꜣpp m sb-n-sḏ.t ""Apophis ist ein Opfer der Flammen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [26,19]*
• *ꜥ.t.pl=f m sb-n-sḏ.t ""Seine Glieder sind ein Opfer der Flammen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [27,9]*
• *[Stš] ḫr n šꜥd=f smꜣ.y.pl-Stš m sbi̯-n-sḏ.t ""[Seth] ist durch sein Schwert gefallen (und) die Genossen des Seth sind ein Opfer der Flammen!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,11]*
bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: ZMꜢ.YW-STŠ, "DIE GENOSSEN DES SETH"|"" • ŠꜤD, "SCHWERT"|"" • TP.JT, "DAS ERSTE (FEINES SALBÖL)"|"FIRST (FINE OIL)"
2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times
glyphs:O35: 8 times • N35: 8 times • Z9: 7 times • Q7: 7 times • D58: 6 times • D54: 6 times • X1: 5 times • Y1: 3 times • G37: 2 times • Z7: 1 times • S29: 1 times • N37: 1 times • Z6: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • NK: 2 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Brandopfer: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES

zb-n-kꜣ=f

"der zu seinem Ka gegangen ist (Bez. des Toten)"|"one who goes to his ka (i.e., the deceased)"|substantive|ID:131630|Wb 3, 430.1

zb-n-tꜣ

"Staub"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855205|Lesko, Dictionary III, 30

• *ḥm-kꜣ{myt}=sn m ⸢zbi̯{.t}-n-tꜣ⸣? "Ihre Totenpriester sind [Staub];" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 2.5-3.11: Die großen Autoren früherer Zeiten: [Vso 2,11]*
• *hꜣw.pl=f nb{.t} m zbi̯-n-tꜣ "Alle seine Angehörigen sind Zu-Erde-Vergangenen (d.h. Staub);" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Vso 2.5-3.11: Die großen Autoren früherer Zeiten: [Vso 3,3]*
sawlit
COLLOC: HꜢW, "VERWANDTE; ANGEHÖRIGE"|"KINDRED" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Staub: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zb-tḫ

"[Bez. für Weinopfer]"|"wine offering"|substantive•substantive_masc|ID:131150|Wb 3, 431.20; Wilson, Ptol. Lexikon, 818

zbꜣ

"Flöte blasen"|"to blow (i.e. play a woodwind instrument)"|verb•verb_3-lit|ID:131160|Wb 3, 433.3-6

• *//[1]// zbꜣ nfr //[2]// n kꜣ=k rꜥw-nb "Täglich schön Flötenspielen für deinen Ka." bbawgrabinschriften:3. Register v.u.//1. Flötist: [1]*
• *zbꜣ mꜣ.t "Das Flöten (auf) der Langflöte." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen-Beischriften: [1.Reg.v.u.]*
• *zb(ꜣ) mꜣ.t "Das Blasen der Langflöte." bbawgrabinschriften:Südwand//Bildbeischriften: [mitte rechts]*
• *//[3]// [z]b[ꜣ] mꜣ.t "Das Flötespi[elen]." bbawgrabinschriften:Südwand//Musikanten: [3]*
• *//[5. Person v.r.]// [z]⸢b⸣(ꜣ) "Das (Flöte) spielen." bbawgrabinschriften:Musiker-Gruppe//Handlungsbeischriften: [5. Person v.r.]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: MꜢ.T, "LANGFLÖTE"|"FLUTE" • MM.T, "[EIN BLASINSTRUMENT (KLARINETTE)]"|"[A WOODWIND INSTRUMENT]" • ḤSI̯, "SINGEN"|"TO SING; TO MAKE MUSIC"
root: zbꜣ, "Flötenspieler"|"flutist"
6 times • 3 times • 1 times • 1 times
glyphs:O34: 12 times • D58: 12 times • G1: 5 times • X1: 1 times
OK & FIP: 20 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • unknown: 1 times
Flöte blasen: 17 times • blasen (Flöte): 3 times
VERB: 20 TIMES • VERB_3-LIT: 20 TIMES • INFINITIVE: 17 TIMES

zbꜣ

"Flötenspieler"|"flutist"|substantive•substantive_masc|ID:450260|Jones, Titles OK, no. 3028

• *//[4.1]// mꜣḥ.t //[4.2]// zꜣb //[4.3]// s(qr) zꜣ.t=f Jr.y //[4.4]// sq(r) zꜣ.t=s Nb.t //[4.5]// ḥs.t Nfr-mnḫ.t //[4.6]// ḥs.t //[4.7]// ḥs.t sq(r) "(verschiedene Bildbeischriften:) Klatschen; Flötenspieler;(2* Harfe) schlagen; seine Tochter Iry (und) ihre Tochter Nebet; die Sängerin Nefer-menchet; eine*

Sängerin; eine Sängerin, (Harfe) schlagen." bbawgrabinschriften:Südwand//4. Register v.o.: [4.1]
•//[Sz.31.2.2:1]// ḥsi̯.t n zb(ꜣ) "Das Singen zum Flötenspieler." bbawgrabinschriften:Südwand//Szene 31: [Sz.31.2.2:1]
•//[links]// ⸢zb⸣(ꜣ) "Ein Flötenspieler." bbawgrabinschriften:3. Register v.u.//Personenbeischriften: [links]
•//[15]// zb Dbḥ.n(=j) [...] "Der Flötenspieler Debeheni ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1a: [15]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤS.T, "SÄNGERIN"|"SINGER" • NFR-MNḪ.T, "NEFER-MENCHET"|"NEFER-MENKHET" • SQR, "SCHLAGEN; AUFSCHLAGEN; WEGSCHLAGEN; AUFTRETEN; DARREICHEN"|""
root: zbꜣ, "Flöte blasen"|"to blow (i.e. play a woodwind instrument)"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Flötenspieler: 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

zbꜣ

"[Flöte]"|english translation missing|root|ID:874688

zbi̯

"(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain"|verb•verb_3-inf|ID:131460|Wb 3, 429.10-431.28; Allen, Inflection, 572

•//[38,2]// wnm jn s sꜥm m ḥ(n)q,t n.t ḫꜣ,w-(j)ḫ,t r wn jr(,t).du=fj //[38,3]// r z(b)j ḫnt=f hꜣꜣ m st,t "Werde gegessen von einem Mann (und) werde hinuntergeschluckt mit Bier vom Extraopfer (?), bis dass sich seine Augen öffnen und sein Schnupfen verschwindet (und schließlich) in Form von Sekret abgegangen ist." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [38,2]
• ꜥḥꜥ.n ḥm=f sbi̯ mšꜥ r Km ḥr ḥn=sn wr sp-2 "Dann sandte Seine Majestät (= Piye) ein (zusätzliches) Heer nach Ägypten und schärfte ihnen sehr eindringlich (folgendes) ein:" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 9]
• pri̯ m pr=f r js=f sbi̯{.t} r jmꜣḫ "der aus seinem Haus in sein Grab geht, der die Versorgtheit erreicht hat;" sawlit:Stele des Ib (Kairo JE 46200)//〈Stele des Ib (Kairo JE 46200)〉: [9]
• zmꜣ-tꜣ=f r ḫr-nṯr r z(my),t jmn,t(j).t m ꜣḫ jqr ꜥpr ḥr nṯr-ꜥꜣ jri̯.n=f ḥtp,t zbi̯.n=f jmꜣḫ ḥr Jnp,w nb-tꜣ-ḏsr //[8]// 〈〈ḫnt,j-š-Ḏd-s,wt-Ttj〉〉 //[9]// [...] //[10]// 〈〈Mrrj〉〉 "Er möge begraben sein in der Nerkopole der westlichen Wüste als trefflicher (und) ausgestatteter Ach-Geist durch den Großen Gott, (nachdem) er Frieden gemacht und (nachdem) er Würde/Versorgung durch Anubis, dem Herrn der Nekropole, erlangt hat, 〈〈(nämlich der) Chentischi an der Teti-Pyramide ... Mereri〉〉." bbawgrabinschriften:Fassade (Eingang)//Architrav: [4]
• šmi̯=f stp=f zꜣ jr Rꜥw m s,t nṯr[.pl] [zbi̯].w n kꜣ.pl=sn ꜥnḫ.w m jꜣ,t.pl Ḥr,w ꜥnḫ.w m jꜣ,t.pl Stš "Er wird gehen, damit er Re an dem Platz der Götter schütze, die zu ihren Kas gegangen sind, die in den Hügeln des Horus leben, die in den Hügeln des Seth leben." bbawpyramidentexte:〈Westwand〉// PT 475: [P/A/W 25 = 184]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JMꜢḪ, "VERSORGUNG; WÜRDE"|"PROVISION; DIGNITY" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""
10 times • 6 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • (O35-D58-Ff100-D54-U33-M17): 1 times • 1 times
glyphs:O35: 57 times • D58: 42 times • D54: 42 times • X1: 14 times • Z4: 8 times • M17: 7 times • O34: 6 times • Z7: 6 times • G43: 5 times • G37: 5 times • N35: 5 times • Z4A: 2 times • W15: 1 times • V28: 1 times • V31: 1 times • Z2: 1 times • G36: 1 times • Ff100: 1 times • U33: 1 times • Y1: 1 times
NK: 92 times • OK & FIP: 59 times • MK & SIP: 44 times • TIP - Roman times: 43 times • unknown: 4 times
Upper Egypt (South of Assiut): 137 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 77 times • unknown: 26 times • Nubia: 2 times
(weg)gehen: 69 times • aussenden: 29 times • führen: 25 times • durchlaufen: 15 times • vergehen: 10 times • weggehen: 9 times • gelangen zu ...: 7 times • erlangen: 7 times • weggehen; führen; aussenden; gelangen zu ...: 5 times • gehen: 5 times • weggehen; gelangen zu ...: 4 times • vergehen, sterben: 3 times • eintreten (für): 3 times • lange leben: 3 times • (für jmdn.) eintreten: 3 times • führen, geleiten: 2 times • (weg)gehen (ins Jenseits): 2 times • zugrunde gehen: 2 times • (weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen: 2 times • (weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen: 2 times • gelangen: 2 times • schicken: 2 times • eintreten (für etwas/jmd.): 1 times • überbringen, melden: 1 times • Botschaft überbringen: 1 times • Worte übermitteln: 1 times • (ein von vielleicht diesem Wort abgeleitetes Subst.?): 1 times • eintreten für (+ ḥr): 1 times • gelangen (zu): 1 times • Worte übermitteln, melden: 1 times • melden ("Worte leiten"): 1 times • eintreten (für jmd.): 1 times • erreichen: 1 times • gehen, führen: 1 times • durchlaufen, durchwandeln (einen Zeitraum): 1 times • gehen; führen: 1 times • führen, jmd. geleiten an einen Ort: 1 times • durchwandeln: 1 times • eintreten für: 1 times • fahren (vom Schiff): 1 times • gehen; hinter (m-ḫt) jmd. hergehen, ihm folgen: 1 times • heranführen, -bringen: 1 times • wegführen, verteilen (die Körperteile des Osiris): 1 times • (weg/ent)führen, (weg)bringen (einen Osiriskörperteil): 1 times • aussenden (für eine Sache) (=ersuchen): 1 times • geleiten: 1 times • gelangen zu: 1 times • (?)weggehen; gelangen zu ...: 1 times • gelangen zu...: 1 times • senden: 1 times • aussenden (für=sich einsetzen für): 1 times • führen/begleiten: 1 times • zurücksenden: 1 times
VERB: 242 TIMES • VERB_3-INF: 242 TIMES • ACTIVE: 83 TIMES • SINGULAR: 67 TIMES • MASCULINE: 60 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 51 TIMES • PARTICIPLE: 41 TIMES • INFINITIVE: 38 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 31 TIMES • T-MORPHEME: 26 TIMES • N-MORPHEME: 15 TIMES • PLURAL: 12 TIMES • FEMININE: 11 TIMES • PASSIVE: 9 TIMES • IMPERATIVE: 8 TIMES • TW-MORPHEME: 7 TIMES • SPECIAL: 7 TIMES • PREFIXED: 4 TIMES • JN-MORPHEME: 3 TIMES • GEMINATED: 2 TIMES

zbi̯

"[gehen]"|english translation missing|root|ID:873935

zbi̯.tw

"damit; und sogar"|"in order that"|preposition|ID:131670|Wb 3, 431.29-432.3; GEG § 181; Wilson, Ptol. Lexikon, 818

• jr [gmi̯]=[k] [sw] [m] [jw,tj] hn,w=f [...] //[2,10]// [rḫ] sw nʾ,t mr(,w)=f ꜥšꜣ m dmḏ,y[t] _ [sw] [...] [ḫ,t]=[f] ⸢ꜥsbj?⸣.tw [rḫ]=f "Wenn du ihn antriffst als einen, dessen Nachbarn/Angehörige nicht [...] sind (oder: der keine Nachbarn/Angehörigen hat), (während/obwohl) die Stadtbewohner ihn kennen, (und) seine Anhänger in der Versammlung zahlreich sind, (dann) [...] ihn [...] seine Sachen und auch (?) sein Wissen." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [2,9]

• jr gmi̯=k sw m jw,tj hn,w=f [...] rḫ sw nʾ,tjw[.pl] //[2,7]// [mr(,w)]=[f] [ꜥšꜣ] [m] [dmḏ,yt] _ sw [...] ḫ,t=f ⸢ꜥsbj?⸣.tw rḫ=f "Wenn du ihn antriffst als einen, dessen Nachbarn/Angehörige nicht [...] sind (oder: der keine Nachbarn/Angehörigen hat), (während/obwohl) die Stadtbewohner ihn kennen, (und) seine Anhänger in der Versammlung zahlreich sind, (dann) [...] ihn [...] seine Sachen und auch (?) sein Wissen." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [2,6]

• pꜣ n,tj wn=f ⟨m⟩ pꜣ [...] Km,t sbi̯,tw p,t "Derjenige, der existiert ⟨in⟩ dem ... Ägypten und sogar der Himmel." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [37]

• wr.w=sn ḥr ṯbw,t.du=f sbi̯,tw pꜣ tꜣ n Ḫt "Ihre Großen sind unter seinen Sandalen und sogar das Land von Chatti." bbawramessiden:1. Pylon, Alabaster-Stele Ramses II.//Textfeld: [12]

• [p]ꜣ n,tj wn=f ⟨m⟩ pꜣ tꜣ Ḫt m=k sw m-dj=f mj Km,t sbi̯,tw tꜣ p,t "Derjenige, der existiert ⟨im⟩ Land von Chatti, siehe, er ist in seiner (= Ramses II.) Hand wie Ägypten und sogar der Himmel." bbawramessiden:Römische Kaimauer//Textfeld: [x+3]

bbawramessiden, sawlit

COLLOC: DMḎ.YT, "VERSAMMLUNG"|"ASSEMBLY" • HNW, "ANHÄNGER (JMDS.); ANGEHÖRIGER"|"ASSOCIATES; FAMILY" • RḪ, "WISSEN; MEINUNG"|"KNOWLEDGE; OPINION"

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

NK: 3 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times

und sogar: 5 times

PREPOSITION: 5 TIMES

zbb

"Führer; Leiter"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855456|Seidlmayer, MDAIK 38, 1982, 335, Anm. c; vgl. LGG VI, 237

root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbzb, "(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away" • szbi̯, "senden"|""

zbb-nḥḥ

"der die Ewigkeit durchwandert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862175|LGG VI, 234 f.

zbb-ḏ.t

"der die Ewigkeit durchwandert"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859872|LGG VI, 237

• ḏsr.wj tjw ḥr jm,j-wr,t //[11,4]// pꜣ sbj{,t}-ḏ,t "Wie heilig bist du auf der Westseite, o Durchwanderer der Ewigkeit!" sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [11,3]

sawlit

COLLOC: JM.J-WR.T, "WESTEN; STEUERBORDSEITE; RECHTE SEITE"|"WEST (SIDE); STARBOARD" • ḎSR, "HEILIG; PRÄCHTIG; GEWEIHT"|"SPLENDID; SACRED; HOLY" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der die Ewigkeit durchwandert: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zbn

"gleiten; straucheln; fehlleiten; umstürzen"|"to slide away; to steer (a ship) off course; to make fall"|verb•verb_3-lit|ID:131760|Wb 3, 433.7-16; FCD 220

• sbn wḫd,w //[vs. 23,2]// ⸢ḥr⸣ twr.pl=sn mj sbn nṯr.pl ḥr ꜥspꜣ,tjw?.pl=sn ḥr ꜣ,t mdw n(,j) Mḫntj-n-jr,tj //[vs. 23,3]// ḫnt,j Zḫm "Die Krankheitsauslöser(?) sollen ausrutschen (o.ä.) auf ihrem Roten (= Blut) wie die Götter ausgerutscht sind auf ihrem ... (?), unter der Macht des Stabes des Mechenti-en-irti, der Letopolis voransteht." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 23,1]

• wꜥb.pl=f j:ḫm.w.pl //[col. 29]// jꜣ(,w) bsk.w-jb.pl wꜣi̯.w.pl r jṯi̯.t nf n(,j) rs,t(j)[.pl] ḥti̯.pl tꜣ pn ršu̯.w.pl r ḥꜣꜥ.yt.pl šwꜣ,w.pl jpf jw,tj.w.pl wn n=sn wꜥ nb

m jṯi̯ n=f ḏs=f wdi̯.w.pl sḏ,t wꜣi̯ //[col. 30]// r ḥw,t-nṯr snb.w.pl pr pn jri̯.n=(j) rsfy.pl jm=sn "Seine Priester, die die Lobpreisung (d.h. die Kultausübung) ignorierten / missachteten, Gaunergesindel, das sich daran gemacht hatte, zu plündern, jene Feinde (o.ä.), die dieses Land durchzogen, und sich am Aufruhr erfreuten, jene Elenden, die nichts besitzen, ein jeder ein Räuber für sich selbst, die Feuer gelegt hatten direkt am Tempel, und dieses Haus zum Einsturz gebracht hatten, ich machte Jagdbeute aus ihnen." sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 28]

•//[4]// jr zꜣ nb sbnw.t=f nn n ꜥy=f r jšt nb "'Was anbetrifft jeden (meiner) Söhne, der dies umstürzen/vernachlässigen wird/sollte: Nicht soll es seinen Rechtsanspruch bezüglich all (meiner) Habe geben.'" bbawgrabinschriften:südlich vom Eingang//Titulatur und Rede des Grabherrn: [4]

•ḫr ḫft(,j) pf n jr(,t)=f zbn=f n ḥr,du=f "Jener Feind fällt wegen seines Auges und er gleitet davon wegen seiner Hoden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 277: [Nt/F/E sup 55 = 712]

•⟨jw⟩=⟨k⟩ s⌜ḏr⌝.⟨ṯ⟩ mr.⟨ṯ⟩ snb.ṯ //[31,27]// ḫr.ṯ n dndn n ꜥrꜥ,t.pl=f.du "⟨Du⟩ lieg⟨st⟩ da leidend, gestrauchelt (und) niedergeworfen vom Zorn seiner beiden Uräusschlangen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [31,26]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪR, "FALLEN; FÄLLEN"|"TO FALL; TO FELL" • HJ.W, "UNTIER (ESEL); BÖSE SCHLANGE"|"" • KꜢ, "MÄNNLICHE SCHLANGE"|"BULL-SNAKE (I.E. A POWERFUL SERPENT)"

root: zbn, "(Spazier)weg; Laufstrecke"|"" • zbn.w, "[ein Fisch]"|"" • zbnbn, "sich ergehen"|"to wander" • srm, "[Bez. des Apophis]"|""

3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 21 times • S29: 20 times • D58: 20 times • D54: 8 times • K5: 5 times • Y1: 5 times • X1: 5 times • K3: 4 times • Z7: 3 times • K2: 2 times • D55: 2 times • Z1: 1 times • G37: 1 times

OK & FIP: 44 times • TIP - Roman times: 13 times • NK: 9 times • MK & SIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 46 times • Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Delta: 3 times • Eastern Desert: 1 times

gleiten: 43 times • straucheln: 9 times • gleiten, straucheln: 5 times • umstürzen: 4 times • ausrutschen: 2 times • (davon)gleiten (von Apophis): 2 times • davongleiten (von Apophis): 2 times • fehlleiten: 1 times • vom Kurs abkommen: 1 times • (Schlaf) verscheuchen: 1 times • davongleiten: 1 times • umstürzen, jmd. zu Fall bringen: 1 times • gleiten, straucheln; umstürzen: 1 times

VERB: 73 TIMES • VERB_3-LIT: 73 TIMES • SINGULAR: 44 TIMES • IMPERATIVE: 40 TIMES • ACTIVE: 14 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES

zbn

"(Spazier)weg; Laufstrecke"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:852805|Wb 3, 434.1; Faulkner, PT, 57 (Pyr 244b)

•ḫnd.n Wnjs ḥr zbn Ḥr,w ḫm Wnjs ny //[331]// rḫ Wnjs "Unbeabsichtigt und ohne es zu wissen ist Unas auf den Weg(?) des Horus getreten." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 240: [330]

•ḫnd.n=f ḥr {n}⟨z⟩bn ⌜Ḥr,w⌝ [ḫ]m.kj ny rḫ=j "Unbeabsichtigt und ohne es zu wissen {ist er} ⟨bin ich⟩ auf den Weg(?) des Horus getreten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 240: [P/A/E 32 = 233+6]

•ḫnd.n Ttj ḥr zbn Ḥr,w ḫm.j ny rḫ=f "Unbeabsichtigt und ohne es zu wissen ist Teti auf den Weg(?) des Horus getreten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 240: [T/A/E 9 = 300]

•⟨ḫ⟩n{t}⟨d⟩.n=j ḥr zbn Ḥr,w ḫm.k n rḫ=j "Unbeabsichtigt und ohne es zu wissen bin ich auf den Weg(?) des Horus getreten." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand, oberes Register⟩//PT 240: [Nt/F/E sup 50 = 707]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḪND, "TRETEN; GEHEN"|"TO TREAD" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF" • RḪ, "WISSEN; KENNEN; ERKENNEN; WISSEN DASS (MIT VERBFORM)"|"TO KNOW; TO LEARN"

root: zbn, "gleiten; straucheln; fehlleiten; umstürzen"|"to slide away; to steer (a ship) off course; to make fall" • zbn.w, "[ein Fisch]"|"" • zbnbn, "sich ergehen"|"to wander" • srm, "[Bez. des Apophis]"|""

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

(Spazier)weg; Laufstrecke: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

zbn

"[gleiten]"|english translation missing|root|ID:874691

zbn.w

"[ein Fisch]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:131830|Wb 4, 89.11; FCD 220

•Nb(.y) zp-sn jnk fd,nw n nṯr 4 jpw dr.w.pl //[17]// sbn "Oh Schwimmer, Schwimmer, ich bin der vierte jener vier Götter, die den sbn-Fisch (?) vertreiben." sawlit:Stele des Amenemhat (BM EA 893)//⟨Zl. 10-18:⟩ Upuaut-Hymnus: [16]

•m=k //[89]// bꜥḥ rn=j m-ꜥ=k ⟨r⟩ ⟨st(j)⟩ šzp sbn,w //[90]// m hrw rsf p,t tꜣ.t(j) "Siehe, anrüchig ist mein Name deinetwegen, ⟨mehr als der Gestank⟩ der Annahme (?) von sbn-Welsen an einem Fischfangtag, (wenn) der Himmel aufgeheizt ist." sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [88]

sawlit

COLLOC: NB.Y, "DER SCHWIMMENDE (OSIRIS)"|"SWIMMER (OSIRIS)" • JFD.NW, "VIERTER; DER VIERTE"|"FOURTH" • RZF, "FANG (VÖGEL UND FISCHE); WIMMELNDES DURCHEINANDER"|"THE CATCH (FISH AND FOWL); DISARRAY"

root: zbn, "gleiten; straucheln; fehlleiten; umstürzen"|"to slide away; to steer (a ship) off course; to make fall" • zbn, "(Spazier)weg; Laufstrecke"|"" • zbnbn, "sich ergehen"|"to wander" • srm, "[Bez. des Apophis]"|""

1 times • 1 times

glyphs:S29: 2 times • D58: 2 times • N35: 2 times • K5: 2 times • W24: 1 times • Z7: 1 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[ein Fisch]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

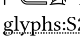
zbnbn

"sich ergehen"|"to wander"|verb•verb_5-lit|ID:131840|Wb 3, 434.2; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 475
• jwi̯ Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw ḥnꜥ=ṯn //[M/A/W sup 26= 280]// zbnbn=f ḥnꜥ=ṯn m sḫ,t-jꜣr,w mni̯.y=f ḥnꜥ=ṯn m sḫ,t-mfkꜣ,t "Nemti-em-za-ef Merenre wird mit euch kommen, er wird mit euch zum Binsengefilde ziehen und er wird zusammen mit euch anlanden im Türkisgefilde." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 473: [M/A/W sup 25 = 279]
• jwi̯ Ppy pn ḥnꜥ=ṯn zbnbn.w Ppy pn ḥnꜥ=ṯn m sḫ,t-jꜣr.w mnj=f mj mnj.w=ṯn m sḫ,t-mfkꜣ,t "Dieser Pepi wird mit euch kommen: dieser Pepi wird mit euch zum Binsengefilde ziehen, damit er anlande, wie ihr anlanden werdet, im Türkisgefilde." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 473: [P/A/W 21 = 180]
• jwi̯ Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥnꜥ=ṯn zbnbn Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ḥnꜥ=ṯn m sḫ,t-jꜣr,w mni̯.y Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw //[N/A/W inf 7= 892]// ḥnꜥ=ṯn m sḫ,t-fkꜣ,t "Pepi Neferkare wird mit euch kommen: Pepi Neferkare wird mit euch zum Binsengefilde ziehen, Pepi Neferkare wird mit euch im Türkisgefilde anlanden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 473: [N/A/W inf 6 = 891]
bbawpyramidentexte
COLLOC: SḪ.T-MFKꜢ.T, "TÜRKISGEFILDE"|"" • MNI̯, "ANPFLOCKEN"|"" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)"
root: zbn, "gleiten; straucheln; fehlleiten; umstürzen"|"to slide away; to steer (a ship) off course; to make fall" • zbn, "(Spazier)weg; Laufstrecke"|"" • zbn.w, "[ein Fisch]"|"" • srm, "[Bez. des Apophis]"|""
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
sich ergehen: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_5-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

zbzb

"(einen Weg) sperren; (Feinde) verjagen"|"to drive away"|verb•verb_4-lit|ID:132050|Wb 3, 434.3-4; Wilson, Ptol. Lexikon, 821 f.
• zbzb Mn,w rn n wꜥr,t=j wnmi̯(.t) ""Vertreiber des Min" ist der Name meines rechten Beins." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125⟨C⟩: [60]
tb
COLLOC: WꜤR.T, "BEIN"|"LEG" • WNM.J, "RECHTS"|"RIGHT (SIDE)" • MNW, "MIN"|"MIN"
root: zb.y, "Uräusschlange"|"uraeus" • zb.yt, "[Verdorbenes (ein Fisch)]"|"[a tainted substance (med.)]" • zb.w, "[etwas Hölzernes (Brett, Balken)]"|"" • zb.t, "Belohnung; Bezahlung"|"reward; remuneration" • zb.t, "Transport; Fracht"|"(ship's) cargo; transport" • zb.t, "Verdorbenes; Ungeziefer"|"wrong; evil" • zb.t, "Locke"|"hair" • zb.t, "Expeditionszug"|"expedition" • zb.tj, "Vorbeiziehender (Schlange)"|"" • zb.tjw, "Geleiter"|"oppressors" • zbi̯, "(weg)gehen; führen; aussenden; durchlaufen; verbrennen"|"to go; to conduct; to send; to attain" • zbi̯.tw, "damit; und sogar"|"in order that" • zbb, "Führer; Leiter"|"" • szbi̯, "senden"|""
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
sperren (Weg), (Feinde) verjagen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES

zbṯ

"Gelächter"|"laughter"|substantive•substantive_masc|ID:131660|Wb 4, 89.5
• ṯs,t nb.t{.pl} šzp.n=s sbjꜣ,t jbḥ.ʕpl? nb kfꜣ.w "Jedes Gebiß hat (dann) ein Lächeln angenommen, jeder Zahn ist (lächelnd) entblößt." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 5]
• [jwꜥ.n] [Ppy] [tm] [jqm,w] ḫpr r zbṯ "[Pepi hat geerbt; die Traurigkeit hat geendet], zu Lachen geworden." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 672: [P/F/Se 100]
• //[Rto 11]// sbjꜣt pri̯.y "Gelächter ist (wieder) hervorgekommen." sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 11]
• [ṯs,t] nb.t šzp=⟨s⟩n //[2,9]// s[b]jꜣ[,t] [jbḥ] nb [kfꜣ.w] "Jedes [Gebiß] nimmt (dann) ein Lächeln an, jeder [Zahn] ist [(lächelnd) entblößt.]" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Recto 1-5: Der große Nilhymnus: [2,8]
• //[x+2,4]// [ṯsjꜣ(,t)] [nb.t] [šz]p.n=s sbjꜣ,t jbḥ nb kfꜣ.w "[Jedes Gebiß] hat (dann) ein Lächeln angenommen, jeder Zahn ist (lächelnd) entblößt." sawlit:pTurin Cat. 1968+1890+1878_Rto//Der große Nilhymnus: [x+2,4]
bbawpyramidentexte, sawlit
COLLOC: ṮꜢZ.T, "ZAHN"|"TOOTH" • JBḤ, "ZAHN"|"TOOTH" • KFI̯, "ENTBLÖSSEN; ENTFERNEN"|"TO UNCOVER; TO REMOVE"
root: zbṯ, "lachen"|"to laugh" • sbj, "Scherz"|"" • szbṯ, "(jmdn.) zum Lachen bringen"|"to make laugh"
 1 times
glyphs:S29: 1 times • X1: 1 times • F18: 1 times • A2: 1 times
NK: 9 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Lachen: 7 times • Gelächter: 2 times • Heiterkeit: 1 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 9 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zbṯ

"lachen"|"to laugh"|verb•verb_3-lit|ID:132270|Wb 3, 434.5-11
• nḥ.y=k [wj] ḥr sb[t] "Du sollst mich beklagen, während (ich) lache (wörtl. beim Lachen)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.3]

• ꜥḥꜥ.n sḏm [...] //[Vs 6]// m wr jb sbj jb=f ꜣwi̯ "Dann hörte ... als Großherziger, der lacht und dessen Herz geweitet ist." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 5]
• //[24.9]// m-jri̯ sbjꜣ n kꜣmn mtw=k pjṯꜣ nmj //[24.10]// mtw=k ḥḏi̯ sḫr.w.pl n qbqb "Lache nicht über einen Blinden, verspotte keinen Zwerg, und erschwere (wörtl.: verletze) nicht den Zustand eines Gelähmten." sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [24.9]
• zbṯ Gbb nṯḥṯḥ Nw,t tp-ꜥ.w(j)=f pri̯ Ppy jr p,t "Geb lacht und Nut lächelt vor ihm, wenn Pepi zum Himmel emporsteigt." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 35 = 349]
• m sbjꜣt j[__] [...] "Lache nicht [... ..." sawlit:⟨16. ⟩oGardiner 341//Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [x+8]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: KꜢMN, "BLINDER"|"BLIND PERSON" • GBGB, "LAHMER"|"A LAME PERSON" • PJṮꜢ, "VERHÖHNEN"|"TO MOCK"
root: zbṯ, "Gelächter"|"laughter" • sbj, "Scherz"|"" • szbṯ, "(jmdn.) zum Lachen bringen"|"to make laugh"
[hieroglyphs] 5 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • (S29-D58-M17-G1-Ff100-F18-A2): 1 times • [hieroglyphs] 1 times
glyphs:D58: 12 times • S29: 11 times • A2: 11 times • F18: 10 times • X1: 7 times • M17: 3 times • G1: 2 times • N35: 1 times • O34: 1 times • V13: 1 times • D20: 1 times • Ff100: 1 times
NK: 16 times • OK & FIP: 6 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • unknown: 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 1 times
lachen: 25 times • freundlich sein: 1 times
VERB: 26 TIMES • VERB_3-LIT: 26 TIMES • ACTIVE: 11 TIMES • INFINITIVE: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • Kꜣ-MORPHEME: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

zbṯ

"[lachen]"|english translation missing|root|ID:873932

zp

"Rest; Stück"|"remainder; remnant"|substantive•substantive_masc|ID:132330|Wb 3, 439.16-440.7; MedWb 740
• sd pw jn ḏnn,t=f m sp.w.pl ꜥšꜣ.w hrp n ḫnw ḏnn,t=f ""Es ist ein Zerbrechen/Zersplittern seitens seines (Hirn-)Schädels in zahlreichen Stücken/Resten, die (im Ergebnis) im Innern seines (Hirn-)Schädels eingesunken sind."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.17]
• jn-jw rdi̯.{t}n=sn //[Vs 24]// spi̯ spy m mšꜥ.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w r di.t pri̯ pr.w jm=sn r sḏd wḏ,y=f tm rdi̯.t mwt=sn r ski̯ pḫ=sn ""Haben sie einen Rest vom Heer Unterägyptens übrig gelassen, um den einen von ihnen, der herausgehen will, herausgehen zu lassen, um von seinem Feldzug zu berichten, (und/oder) um sie nicht sterben zu lassen bis zur (vollständigen) Vernichtung ihres Restes?" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 23]
• [...] jṯi̯.w.pl m ḥwtf ḫr [...] n=s sḫm,w.pl=s r ʕtwt.pl? ʕWꜣḏ,t? [...] //[col. 34]// [...] rdi̯ sp pr,t "[..] die im Diebstahl wegnahmen, sind gefallen [...] für sie (?) ihre Machtbilder mehr (?) als die Abbilder (?) der Wadjet (?) ... (?) [...] der gegeben hat den Rest des Erntekorns" sawlit:Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod//⟨Inschrift Sesostris' I. im Month-Tempel von Et-Tod⟩: [col. 33]
• //[Sz.13.4.1:1]// (j)mi̯ n=f zp "Gib ihm den Rest (der Beutel)." bbawgrabinschriften:Südwand//unteres Register: [Sz.13.4.1:1]
• //[T/F/E sup 4= 57]// n ḥqr Ttj m qmḥ,w pw n(,j) Ḥr,w //[T/F/E sup 5= 58]// wnm.n=f jri̯.n n=f z,t=f wr.t j:sꜣ=f jm jṯi̯=f ⟨zp⟩=⟨f⟩ jm "Teti wird nicht hungern durch dieses $qmḥ.w$-Brot des Horus, das er gegessen hat, das ihm seine Chefköchin(?) (lit.: große Frau) zubereitet hat, damit er dadurch satt werde und dadurch {dieses Land} ⟨seinen Rest⟩ nehme." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 338: [T/F/E sup 4 = 57]
bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ḪN.YT, "MUSIKANTIN; MUSIZIERENDE TÄNZERIN"|"MUSIC MAKERS" • ḪNMNM, "(SCHLECHT) REDEN ÜBER"|"" • ḎW.TJ, "BÖSEWICHT"|"EVIL ONE"
root: zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"
[hieroglyphs] 3 times • [hieroglyphs] 2 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times • [hieroglyphs] 1 times
glyphs:Q3: 13 times • O34: 11 times • O50: 10 times • M17: 8 times • Z2: 4 times • Z7: 3 times • S29: 2 times • N5: 2 times • D41: 1 times • W24: 1 times • Y1: 1 times • Z4A: 1 times • Z3: 1 times • N33: 1 times
TIP - Roman times: 11 times • OK & FIP: 11 times • NK: 10 times • MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Nubia: 3 times • unknown: 2 times
Rest: 33 times • Stück: 2 times • Reste, Stücke: 1 times • Stück, Teil: 1 times
SUBSTANTIVE: 37 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 37 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • MASCULINE: 17 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 6 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

zp

"wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]"|substantive•substantive_masc|ID:132340|Wb 3, 440.17-18; MedWb 741; Westendorf, Handbuch Medizin, 57, Anm. 75
• dr zp,yt [...] "Beseitigen eines wurmartigen Gerinnsels: [...]" sawmedizin:pRam IV (recto)//pRam IV, Fragment Ei: [2]
• //[5.5]// m ḫpr(.w) (j)r=j m kꜣw,t m srf,t m fnt.w.pl m zpy.w.pl jyi̯ ḫr mw "Entstehe nicht gegen mich wie die $kꜣw.t$-Blase, wie die $srf.t$-Hautentzündung, wie die $fnṯ$-Würmer (oder: wurmähnliches Gebilde) und wie die zpy-Schlangen (oder: schlangenähnliches Gebilde), die herauskommen mit Flüssigkeit." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [5.5]
• jri̯.ḫr=k n=f sp.w.pl n(,j).w smꜣm //[78,9]// sp "So sollst du ihm (d.h. dem Patienten) (folglich) Mittel zum Abtöten de sp-Wurmes bereiten:" sawmedizin:Papyrus Ebers//78,4-79,5 = Eb 616-626: Heilmittel für Finger und Zehen: [78,8]
sawmedizin
COLLOC: KꜢW.T, "BLASE"|"BLISTER" • SRF.T, "HAUTENTZÜNDUNG"|"RASH (?) (AS A SYMPTOM OF ILLNESS)" • FNṮ, "WURM; SCHLANGE; MADE"|"SNAKE; WORM; MAGGOT"
root: Zpꜣ, "Sepa"|"Sepa" • zpꜣ, "sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]" • zpꜣ, "Tausendfuß"|"centipede" • zpꜣ, "[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps" • zpꜣ, "[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]" • zpꜣ.t,

"Tausendfüßlerin"|""• zp3.t, "Treppe"|""

(O34-Q3-M17-M17-Z7-I14C-Z3A): 1 times • 1 times

glyphs:M17: 4 times • O34: 3 times • Q3: 3 times • O50: 2 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • I14C: 1 times • Z3A: 1 times • I14: 1 times

MK & SIP: 2 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • unknown: 1 times

wurmartiges Gerinnsel: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

zp

"Fall; Angelegenheit; Wesen; Mal; Heilmittel, Mittel"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854543|Wb 3, 435.1-438.12; 438.17-439.5

• jnk mtr Mꜣꜥ.t ꜣḫ,w n nb=f tr sḫr nṯr=f šm ḥr mtn,w=f jr zp.pl n(,j) ꜣḫ(,w) m-ḫnw ḥw,t-nṯr=f jw=j ⟨m⟩ jm,j-rꜣ-kꜣ.t-wr⟨,t⟩-m-pr-Jmn m mḥ-jb mnḫ n(,j) nb=f "Ich bin einer, der die Maat bezeugte, der für seinen Herrn nützlich war, der den Ratschluß seines Gottes ehrte, der auf seinem Weg ging, der in seinem Tempel Nützliches tat, als ich Oberbaumeister im Tempel des Amun und trefflicher Vertrauter seines Herrn war." smaek:Würfelstatue des Bekenchons//4. Rückenpfeiler: [Kol. 1]

• [dd-mdw] ⌜zp⌝ ⌜4⌝ ḥr [_]ꜣ[_] [...]=f kꜣp [...] "[Es werde] vier Mal [rezitiert] über [... ? ...] seinen [...], räuchern [..." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [2.10]

• ꜥnḫ,w.pl m mt sp 2 šwꜣ.[wpl] //[Rs 78]// ḥwr.pl ꜥnḫ,pl m mt jr sš ꜣ,t n wn n=j m={k}tn m jp ḫr.pl ""O ihr im Tod Lebenden, ihr im Tod Lebenden, ihr Besitzlosen, ihr Armen, ihr im Tod Lebenden! Wenn der Zeitpunkt vorbeigeht, ohne mir zu öffnen, seht, (dann) gehört ihr zur Liste der Feinde!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 77]

• ⌜dd⌝-mdw ⌜zp⌝ ⌜7⌝ //[Vso. 6,7]// jw mḥ=⟨k⟩ ḏr,t=k jꜣb[,j] m wnm,j=k "Sieben Mal zu rezitieren, nachdem ⟨du⟩ deine linke Hand mit deiner Rechten ergriffen hast." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 6,5-8,12: Zaubersprüche: [Vso. 6,6]

• {j.}nnj P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw šmj=f //[53]// nnj.w zp 2 ḥr jdb.pl ṯꜣj.pl rn=sn //[54]// m{m} ḫr(,t)-nṯr "Patjenfi, der Gerechtfertigte, ist müde; er geht dahin, indem er müde ist - zweimal -, auf den Ufern derer, deren Name fortgenommen wurde im Totenreich." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21g: 7. Nachtstunde, Tb 74: [52]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, smaek, tb

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • DD-MDW, "WORTE SPRECHEN; [REZITATIONSVERMERK]"|"TO BE PRONOUNCED" • Fꜣ.T, "AUFTRAGEN DER SPEISEN"|""

root: zp.w, "Krankheitsfall"|"piece (med.)"

224 times • 160 times • 62 times • 35 times • (O50-2): 16 times • 9 times • 7 times • 6 times • 5 times • (O50-4): 4 times • 4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • (O34-Q3-O48A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (O34-Q3-O50-3): 1 times • (O34-Q3-O50-4): 1 times • 1 times • 1 times • (O49-2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O50: 495 times • Q3: 250 times • O34: 245 times • O48: 68 times • Z2: 53 times • Z7: 48 times • 2: 18 times • Z3A: 7 times • Z4: 7 times • Z3: 7 times • Z1: 5 times • 4: 5 times • A30: 4 times • N33: 4 times • Z4A: 2 times • S29: 2 times • N5: 1 times • O48A: 1 times • D1: 1 times • Y1: 1 times • G43: 1 times • 3: 1 times • O49: 1 times

OK & FIP: 410 times • TIP - Roman times: 385 times • NK: 284 times • MK & SIP: 211 times • unknown: 29 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 607 times • Upper Egypt (South of Assiut): 582 times • unknown: 100 times • Eastern Desert: 13 times • Nubia: 12 times • Delta: 5 times

Mal: 914 times • Fall: 137 times • Heilmittel, Mittel: 59 times • Angelegenheit: 35 times • zweimal (vorhanden sein, geschehen, vollziehen u.ä.): 30 times • [rein graph. Wiederholungszeichen]: 30 times • Angelegenheit, Fall von: 28 times • ['3...n-mal' als Leseanweisung]: 12 times • [graph. Wiederholungszeichen]: 11 times • Fall; Angelegenheit; Wesen: 7 times • Fall; Angelegenheit; Wesen; Mal; Heilmittel, Mittel: 5 times • Wesen: 5 times • vier Mal: 4 times • Fehler: 4 times • Tat: 4 times • zwei Mal (Mal mit Kardinalzahl): 3 times • Angelegenheit, Aktion, Tat: 3 times • dreimal (vorhanden sein, geschehen, vollziehen u.ä.): 2 times • Angelegenheit, Fall von; Wesen, Charakter: 2 times • viermal (etwas tun): 2 times • ditto: 2 times • zweimal (etwas tun): 2 times • Fall; Angelegenheit: 1 times • Fall; Angelegenheit: 1 times • Mittel: 1 times • Beispiel: 1 times • dreimal (etwas tun): 1 times • (Erfolgs)gelegenheit: 1 times • Missstand: 1 times • Angelegenheit, Aktion: 1 times • Wirksamkeit (eines Zauberspruches): 1 times • Angelegenheit, Initiative (von jmd.): 1 times • Fall, Angelegenheit: 1 times • Wesen, Charakter: 1 times • Fall, Möglichkeit: 1 times • Fall (von): 1 times • Angelegenheit (?): 1 times • (negative) Tat: 1 times • ungünstige Angelegenheit: 1 times • [zweimal]/verstärkend: 1 times

SUBSTANTIVE: 1319 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1319 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1103 TIMES • SINGULAR: 1103 TIMES • MASCULINE: 1030 TIMES • PLURAL: 87 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 65 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 22 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • DUAL: 1 TIMES

zp

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858390|CT V, 189c

zp

"[krankhafter Zustand oder Tätigkeit einer Wunde]"|english translation missing|undefined|ID:865694|MedWb 741 f.

• ḏd.jn=k r=f //[9.1]// ḥr,j ḥsb m ꜥr,t=f sd wbn,w ḥr=f wꜣb ꜣb.n=f sp šmm=f //[9.2]// ḥr=s mr n jrj.w nj "(Diagnose:) Daraufhin sagst du über ihn: "Einer mit einem $ḥsb$-Bruch in seinem Unterkiefer – die Wunde über ihm (d.h. dem Bruch) ist aufgebrochen, (mit dem Ergebnis, daß) sie ...?... ist (ob: durchnäßt o.ä.?), (nachdem) sie aufgehört hat zu ...?.... (ob: Wundflüssigkeit absondern o.ä.?) –, (wobei) ihm (dem Patienten) infolgedessen $šmm$-heiß ist (Fieber?): eine Krankheit, die man nicht behandeln kann."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [8.23]

sawmedizin

COLLOC: WꜣB, "[UNKLAR]"|"" • ḤSB, "BRUCH (EINES KNOCHENS)"|"FRACTURE (OF A BONE) (MED.)" • N.Y, "DESWEGEN; DADURCH; DAFÜR"|""

𓊃𓏌 1 times
glyphs:O34: 1 times • Q3: 1 times • N33: 1 times • D26: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[krankhafter Zustand oder Tätigkeit einer Wunde]: 1 times
UNDEFINED: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zp
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869066|CT VII, 489a

zp
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869069|CT VI, 250b

zp
"[Fall]"|english translation missing|root|ID:874694

zp
"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874703

zp=f
"unangenehmes Ereignis"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856197|CT IV, 356a
• ḏi̯=f ꜥq ḥz pr.t mr.w rꜣ wḏꜣ nn jni̯ zp=f "Möge er Eintritt als Gelobter und Austritt als Geliebter gewähren, (mit) verschlossem Mund, ohne dass ein negatives Ereignis herbeigeführt wird." bbawamarna:rechter Türpfosten//⟨rechter Türpfosten⟩: [27]
bbawamarna
COLLOC: ḤZ.Y, "GELOBTER; BELOBTER"|"PRAISED ONE" • MR.Y, "GELIEBTER"|"THE BELOVED (OF)" • WḎꜣ, "UNVERSEHRT SEIN"|"TO BE WHOLE; TO BE INTACT"
𓊃𓊪 1 times
glyphs:O34: 1 times • Q3: 1 times • O50: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
unangenehmes Ereignis: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zp.yt
"Rest"|"remainder; remnant"|substantive•substantive_fem|ID:132730|Wb 3, 440.8-15; FCD 222
• nꜣ sp,yt n,tj ḥr pꜣ ḥtjw qn{,t} ⸢sn⸣ n[ꜣ] jtꜣw{t}.pl jw //[16.4]// pꜣ ꜥgꜣ.ṯ=f-n-ḥmtj ꜣq jw ⟨pꜣ⟩ ḥtrj m(w)t.ṯ ḥr [ḥwi̯] [sk]ꜣ "Die Reste, die (noch) auf der Tenne liegen, die Diebe haben sie beseitigt (oder: ein Ende bereitet), wobei (also) die Dreschviehmiete (?) verloren und das Gespann vor Dreschen und Pflügen gestorben ist." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//15.6-17.3: Die unterschiedliche Besteuerung von Bauer und Schreiber: [16.3]
• ḏi̯=k n=j sn,w wꜥb pri̯ m-bꜣḥ=k m //[27]// zp,y(t) n jt(j)=k Jtn m ḏd kꜣ=k "Mögest du mir die reinen Opferbrote gewähren, die vor dir hervorkommen als Rest (der Opferbrote) deines Vaters Aton, gemäß dem, was dein Ka gibt." bbawamarna:Ostwand//Rechtfertigung und Gebet an den König: [26]
• ḥꜣq [...] //[15]// ḥm=f r-⸢ꜣw⸣ [...] ⸢zp,yt⸣ //[16]// jw,tj "Seine Majestät eroberte [sie?] allesamt, so daß ein Rest nicht mehr existierte." bbawramessiden:Ostseite//(a) Niederschlagung der Schasu: [14]
• ḥnꜥ ntk rs tp m jni̯.t tꜣy=k zp,yt "Ferner sei Du aufmerksam beim Bringen deines Restes (an Leuten)." bbawbriefe:pCairo 58055//Brief des Mai-Seth an den Steuerbeamten Hat: [5]
• sp,(y)t m-ꜥ=j "Der Rest (des Landes) ist (schon) in meiner Hand." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.10]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: JṮꜣ, "DIEB"|"THIEF" • ḪT.W, "TENNE"|"THRESHING FLOOR" • ṮṮ, "SPERLING (PASSER DOMESTICUS)"|"SPARROW"
root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"
𓊃𓊪𓇋𓇋 1 times • 𓊃𓊪𓇋𓇋𓏏 1 times • 𓊃𓊪𓇋𓇋 1 times
glyphs:M17: 6 times • Z2: 4 times • O34: 3 times • Q3: 3 times • O50: 3 times • X1: 2 times • N17: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times
NK: 6 times • MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Rest: 10 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 10 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • FEMININE: 9 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zp.w

"Krankheitsfall"|"piece (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:132480|Wb 3, 439.6; MedWb 738; Westendorf, Handbuch Medizin, 697

•//[40,14]// psi̯ ḥr ḥ(n)q,t nḏm.t r ngg=k sp pn n hy,t "Werde mit süßem Bier gekocht, so dass du diesen Fall der $hy.t$-Dämonin zerbrichst." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [40,14]

•//[8,17]// pẖr,t n.t sp.w.pl n.w //[8,18]// wšš "Heilmittel für Fälle des Ausscheidens:" sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [8,17]

•sp,w //[36,9]// pw n mjs,t ""Das ist ein Vorfall der Leber."" sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [36,8]

•ꜥq=f m zmꜣ m sp,w "Er (d.h. der Hauch) tritt als Krankheitsfälle in die Lunge ein." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes" (das Gefäßbuch): [102,5]

•n wꜣḥ jb ḥr sp ḥwrw "Das Herz (des Patienten) ist nicht froh über diesen schlimmen Fall." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [39,5]

sawmedizin

COLLOC: HY.T, "[EIN KRANKHEITSDÄMON]"|"[A DEMON (MED.)]" • ḤWRW, "ELEND; SCHWACH"|"WRETCHED; WEAK" • NGI̯, "ZERBRECHEN; ÖFFNEN; HERVORBRECHEN"|"TO BREAK OPEN"

root: zp, "Fall; Angelegenheit; Wesen; Mal; Heilmittel, Mittel"|""

3 times • 2 times • 1 times

glyphs:O34: 6 times • Q3: 6 times • O50: 5 times • Z7: 3 times • Z2: 3 times • N33: 1 times

MK & SIP: 6 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times

Krankheitsfall: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zp.w

"gedroschenes Getreide"|"harvest grain"|substantive•substantive_masc|ID:860460|Wilson, Ptol. Lexikon, 826

root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"

zp.w=f

"unangenehmes Ereignis"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:873215|CT VII, 422d

zp.t

"Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain"|substantive•substantive_fem|ID:132380|Wb 3, 434.12-18

•//[1]// mꜣꜣ ḥwi̯ mḥꜥ(,w) ꜣzḥ jt bd,t šdi̯.t wbs m zp,t.pl m nꞽ.t.pl n pr-ḏ,t "Das Betrachten des Schlagens des Flaches, des Sichelns der Gerste und des Emmers, des Entfernens und Aufhäufens in den Tennen und in den Dörfern der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:nördlicher Teil//Szenentitel: [1]

•//[T91]// wbs zp,t "Das Aufhäufen des Kornhaufens." bbawgrabinschriften:Südwand//Szenen der Landwirtschaft (Sz. 20): [T91]

•//[1]// wbs zp,t "Das Aufhäufen der Garbe." bbawgrabinschriften:Westwand//1. Register v.u.: [1]

•//[2.Register v.u.]// wbs zp,t "Das Aufhäufen des Kornhaufens." bbawgrabinschriften:Nordteil//Bildbeischriften: [2.Register v.u.]

•//[oberes Register, Beischrift 2]// wbs zp(,t) "Das Aufhäufen des Kornhaufens." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//⟨Kapelle⟩ Nordwand: [oberes Register, Beischrift 2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WBS, "HERAUSTRETEN"|"" • JT, "GERSTE; KORN (ALLG.)"|"BARLEY; GRAIN (GEN.)" • MḤꜤ.W, "FLACHS; LEIN"|"FLAX"

root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"

2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O34: 8 times • Q3: 8 times • X1: 6 times • O50: 5 times • Aa1: 1 times • N5: 1 times

OK & FIP: 21 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times

Kornhaufen: 14 times • Tenne: 7 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES • FEMININE: 18 TIMES • PLURAL: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zp-2

"zweimal (Betonung vor allem beim Imperativ); sehr, wirklich (Betonung beim Adjektiv etc.)"|"twice"|substantive|ID:70011|Wb 3, 437.1-8

•//12// jri̯.t ḥtp-di̯-nswt //13// wꜥb zp-2 n kꜣ=k //14// jn zꜣ=f mr(,y)=f nb,y Jꜥḥ-ms "Ein Totenopfer darbringen, rein, rein für deinen Ka durch seinen Sohn, seine Geliebten, den Goldschmied Jahmes." tuebingerstelen:Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472)//Stele des Neferhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 472): 12

•ꜥ[j]w? n=k Tꜣ-mḥ.wy m //[17.6]// snḏ zp-2 "Unterägypten ist bei dir in Furcht. Zweimal (zu zitieren). (?) (oder: Unterägypten kommt zu dir. Fürchte dich nicht! Fürchte dich nicht!)" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [17.5]

•pꜣ ḥqꜣ ṯ(n)r sp-2 //[reS 157]// Py pꜣ ḥqꜣ ṯ(n)r jw=k jy.tw ḥqꜣ.n=k Tꜣ-Mḥ,t ""O tapferster Herrscher Piye, o tapferer Herrscher, du bist zurückgekommen, nachdem du Unterägypten beherrschst!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 156]

•//[Rand 1]// bn ꜣ zp-2 pꜣ n,tj mj-qd=j jw=f (ḥr) ꜥg?rg=k m ⸢pr⸣ "Ist der, der meinen Charakter hat (wörtl.: so wie meine Art ist), nicht großartig (wörtl.: sehr groß), wenn/da es (so wie ich zu sein) dich mit einem Haus(halt) ausstattet?" sawlit:oChicago OIC 12074 + oIFAO Inv. 2188//Die "Lehre" des Menena: [Rand 1]
•jyi̯ zp-2 n bꜣ=k "Komm - zweimal - zu deinem Ba." bbawgraeberspzt:〈Türumrandung〉//T 2: Opferformel: [3.2]
bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen
COLLOC: =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
(O50-2): 102 times • 43 times • 34 times • 20 times • 12 times • (O48A-Z4): 6 times • (O48A-Z1-Z1): 1 times • 1 times • 1 times • (O50-Ff100): 1 times • (Ff8): 1 times • (Ff8-2): 1 times
glyphs:O50: 203 times • 2: 103 times • Z1: 90 times • Z4: 43 times • Z4A: 33 times • O48: 13 times • O48A: 7 times • Ff8: 2 times • N5: 1 times • Ff100: 1 times
NK: 371 times • TIP - Roman times: 186 times • MK & SIP: 74 times • OK & FIP: 12 times • unknown: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 423 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 149 times • unknown: 68 times • Nubia: 9 times • Eastern Desert: 1 times
sehr, wirklich (Betonung beim Adjektiv etc.): 195 times • ['zweimal' als Leseanweisung]: 156 times • zweimal (Betonung bei Imperativ): 92 times • sehr, wirklich (Betonung beim Adjektiv/Adverb): 59 times • zweimal (Betonung bei Imperativ, Adjektiv, Adverb): 51 times • zweimal (Betonung beim Imperativ, Adjektiven etc.): 28 times • zweimal (Betonung bei Imperativ); sehr, wirklich (Betonung beim Adjektiv etc.): 26 times • [Leseanweisung: zweimal zu lesen]: 20 times • zweimal: 3 times • zweimal (Betonung): 3 times • zweimal (Betonung vor allem beim Imperativ): 2 times • zweimal (Betonung bei Imperativ); sehr, wirklich (Betonung beim Adjektiv/Adverb): 2 times • zweimal (Leseanweisung): 2 times • zweimal/verstärkend: 2 times • [Wiederholungsvermerk]: 1 times • Ausrufezeichen!: 1 times • (Wiederholung eines Substantivs): 1 times • wie (bekräftigend): 1 times • zweimal (Betonung vor allem beim Imperativ); sehr, wirklich (Betonung beim Adjektiv etc.): 1 times • [betonend: '!']: 1 times • zweimal (Betonung beim Adjektiv): 1 times • [in Filiation, zur Wiederholung gleicher Namen]: 1 times • ['zweimal'], betonend: 1 times
SUBSTANTIVE: 650 TIMES • SINGULAR: 485 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 483 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES

zp-n-jw.tjt

"restlos; nutzlos"|english translation missing|adverb|ID:500022|Wb 3, 439.18; FCD 14

• ḥr-m-ḫt {spri̯}〈spr〉.n=j //[136]// 〈m〉-{ḫ}ꜥ,w.pl}〈hꜣw〉=f rdi̯.n=j swꜣ ḥr=j ꜥḥꜣ,w.pl=f zp-n-jw,tt //[137]// wꜥ ḥr ḫn m wꜥ "Denn nachdem ich 〈in〉 seine Nähe gelangt war (und) seine Pfeile an mir wirkungslos hatte vorbeigehen lassen, trat einer an den anderen heran." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [135]
• ꜥḥꜥ,n jkm=f //[160]// mjnb=f ḥpt=f {ns}n nsyw,t.pl ḫr n=(j) m-⸢ḫt⸣ //[161]// pri̯.n=(j) m ḫꜥ,w.pl=⸢f⸣ [rdi̯].n=j swꜣ ḥr=j ꜥḥꜣ,w.[pl]=[f] //[162]// zp-n-jw,tt wꜥ ḥr ḫn m wꜥ "Daraufhin, (als) sein Schild, seine Axt (und) sein Armvoll von Speeren vor mir gefallen waren, nachdem ich seinen Waffen entgangen war (und auch) [seine] Pfeile an mir wirkungslos hatte vorbeigehen [lassen], trat einer an den anderen heran." sawlit:pBerlin P 10499 aus Theben-West (R)//〈Verso: 〉Sinuhe: [159]
•//[52]// [...] ⸢ḫr⸣ n=j m-ḫt rf pri̯.n=j m ḫꜥ,w.pl=f rdi̯.n=j swꜣ ḥr={f}〈j〉 ꜥḥꜣ,w.pl=〈f〉 zp-{jm}n-[ꜥjw,t.t?] //[53]// [...] ". . . waren vor mir gefallen, nachdem ich aber seinen Waffen entgangen war (und auch) 〈seine〉 Pfeile an mir ꜥwirkungslos? hatte vorbeigehen lassen, . . ." sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [52]
• smꜣm=j st sp-n-jwtj={j} "Ich will sie nicht einmal (mehr) töten (?)." sawlit:KV 17: Grab Sethos' I.〈, vordere rechte Seitenkammer der Sargkammer〉//〈Das Buch von der 〉Himmelskuh〈 (oder: Die Vernichtung des Menschengeschlechts)〉: [27]
sawlit
COLLOC: ꜤḤꜢ.W, "WAFFEN (ALLG.); PFEILE"|"WEAPONS (GEN.)" • NS.WT, "[EIN SPEER]"|"JAVELIN" • ḪN, "HERANTRETEN"|"TO APPROACH"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 5 times • O34: 4 times • Q3: 4 times • N35: 4 times • D35: 3 times • G37: 3 times • O50: 3 times • Y1: 2 times • O48: 1 times • Z2: 1 times • M17: 1 times • G17: 1 times • Z1: 1 times
MK & SIP: 2 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
nutzlos, wirkungslos: 3 times • nicht einmal (?), keinmal (?): 1 times
ADVERB: 4 TIMES

zp-n-mw.y

"[ein Fall von Wasser (Schiffsunglück?)]"|english translation missing|substantive|ID:132510|Wb 3, 435.21

•//[289/alt 258]// ꜥhꜣ-mw m ꜥ=k mj ḫt wn sp-n-mw,y ḫpr "Der Staken (?) ist in deiner Hand, (ähnlich) wie eine Lotstange (?), (wenn/obwohl) ein Wasserproblem (?) eingetreten/geschehen ist." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉//Der beredte Bauer (Version B1): [289/alt 258]
• ꜥhꜣ-mw m ꜥ=k //[11]// [mj] [ḫt] ⸢wn⸣ m sp-n-mw ḫpr "Der Staken (?) ist in deiner Hand, (ähnlich) wie eine Lotstange (?) bei einem Wasserproblem (?), das eingetreten/geschehen ist." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II〈 (Bauer, B2)〉//Der beredte Bauer (Version B2): [10]
sawlit
COLLOC: ꜤḤꜢ-MW, "STAKSTANGE (NAUT.)"|"SOUNDING (OR PUNTING?) POLE; ANCHOR (?)" • ḪT, "HOLZ (ALLG.); BAUM; STOCK"|"WOOD (GEN.); TREE; STICK" • WN, "ÖFFNEN; SICH ÖFFNEN"|"TO OPEN"
1 times • 1 times
glyphs:N35A: 3 times • O34: 2 times • Q3: 2 times • N35: 2 times • M17: 2 times • Aa1: 1 times • O50: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[ein Fall von Wasser (Schiffsunglück?)]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

zp-n-sjꜣ

"Lobspruch"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:132540|Wb 4, 30.21

zp-nfr

"Gutes"|"good deed"|substantive|ID:132560|Wb 3, 435.10

• mj-m-sꜣ pw ḫpr zp-nfr dị n=j //[161]// nṯr ḥtp "Ein "Komm-zu-Hilfe" ist es, (damit) das Gute geschehe (und) Gott mir Gnade erweise!" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [160]

• ḫpr //[x+6,12]// bnn n,tj ḫprr m-ḫnw=sn m sp-tp,j {h}⟨p⟩rị m nḫb jw nḫn jm=f m sp-nfr "(Und) es entstand die Kugel des Skarabäuskäfers aus ihnen zum ersten Mal (in der Urzeit), die aufging zu einer Lotusblüte, in der das (göttliche) Kind war als glückliches Ereignis." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+6,11]

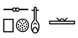
• ḫy pꜣ sp-nfr ḥrp mn,w m Wꜣs,t nʾ,t-Jmn "[§192] Die Heldentat dessen, der Denkmäler in Theben, der Stadt des Amun, herbeileitete (= Ramses II.) (und)" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 6,8]

• pꜣ sp-nfr pꜣ tm [ḫ]ꜣʿ=w "Das Beste ist, sie nicht zu vernachlässigen." sawlit:⟨09. ⟩pDeM 1⟨ (D)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version D): [x+2.5]

• sp{.w}-nfr pꜣ tm ḫꜣʿ=w "{Ihre} ⟨eine⟩ gute Sache ist es, sie nicht zu vernachlässigen." sawlit:⟨06. ⟩pChester Beatty V = pBM EA 10685//Verso⟨ 2.6-11⟩: Die Lehre des Ani (Version L): [2.11]

bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: Nʾ.T-JMN, "THEBEN"|"" • ḪY, "OH!"|"" • MJ-M-Sꜣ, "KOMM ZU HILFE! (AUSRUF)"|""

 3 times •  1 times

glyphs:O34: 4 times • Q3: 4 times • O50: 4 times • F35: 4 times • I9: 3 times • D21: 3 times • Y1: 1 times

NK: 9 times • MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Gutes: 12 times • glückliches Ereignis (Geburt des Götterkindes): 1 times

SUBSTANTIVE: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES

zp-ḫz

"Schlechtes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859569|KRI II, 60.6-10

• ḥr ptr //[S 6,6]// jrị.y=tn sp-ḫs dmḏ m b(w) wʿ "[§186] Aber seht, ihr tatet eine elende Tat, vereinigt an einem Ort." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 6,5]

• [ḥr] [ptr] [jrị]=tn sp-ḫs dmḏ m [b(w)] [wʿ] "[§186] [Aber seht], ihr [tatet] eine elende Tat, vereinigt an [einem Ort]." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [42]

• ḥr ptr jrị=tn sp-[ḫ]s dmḏ m bw wʿ "[§186] Aber seht, ihr tatet eine [ele]nde Tat, vereinigt an einem Ort." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [49]

• ḥr ptr jrị=tn ⸢sp⸣-ḫs dmḏ m b(w) wʿ "[§186] Aber seht, ihr tatet eine elende ⸢Tat⸣, vereinigt an einem Ort." bbawramessiden:Ostwand und Südwand (Aussen)//Qadesch-Schlacht Poem (L2): [48]

bbawramessiden

COLLOC: PTR, "SIEHE!; [INTERJEKTION]"|"BEHOLD!" • DMḎ, "ZUSAMMENFÜGEN; (SICH) VEREINIGEN; VEREINIGT SEIN; ZUSAMMENTREFFEN"|"TO (RE)ASSEMBLE; TO BE (RE)ASSEMLED" • BW, "ORT; STELLE"|"PLACE"

NK: 4 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schlechtes: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

zp-zḥ

"[Priester]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859235|Wilson, Ptol. Lexikon, 825

zp-šrj

"Unheil"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:132600|Wb 4, 526.1

• jḫ kꜣ=tw ḫpr ky //[S 3,1]// sp-{r}š⟨r⟩{pwjw} n pꜣ n,tj hꜣd=f pꜣy=k sḫr "[§108] Was wird man sagen, wenn ein anderes Unheil dem, der deinem Plan vertraute, widerfuhr?" bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 2,10]

• jḫ kꜣ=tw ḫpr sp-šr[j] [...] //[26]// [n] pꜣy=k sḫr "[§108] Was wird man (also) sagen, wenn ein Unheil ... widerfuhr ... deinem Plan ...?" bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [25]

• jḫ kꜣ=tw ḫpr sp-šrj r pꜣ n,tj hn=f n pꜣy=k sḫ[r] "[§108] Was wird man (also) sagen, wenn ein Unheil demjenigen widerfuhr, der deinem Pla[n] vertraute?" bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [30]

bbawramessiden

COLLOC: Kꜣ, "SAGEN; NENNEN"|"TO SAY" • JḪ, "[FRAGEWORT]"|"WHAT? [INTERROG. PRON.]" • HNN, "NEIGEN; BEUGEN; ZUSTIMMEN"|"TO NOD; TO ASSENT TO"

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Unheil: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

zp-tp.j

"erstes Mal; Urzeit"|"first occasion; primeval times"|substantive|ID:132610|Wb 3, 438.1-6; 5, 278.3-4

• sḫʿị=j sw m sšm=f //[Vs 26]// r Jp,t-rs,j m ḥb=f nfr n.w Ḥb-Jp,t grḥ m Ḥb-mn-m-Wꜣs,t jrị n=f Rʿw m sp-tp,j "Ich will ihn erscheinen lassen durch sein Bildnis (auf dem Weg) nach Luxor an seinem schönen Fest "Opet-Fest" [nachts?] (und) am "Fest des Landens in Theben", das Re für ihn beim ersten Mal (= die Schöpfung der Welt) gemacht hat." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [VS 25]

• jr jz pn jrị.n=j m z(my),t n.t tꜣ-ḏsr m-ḥr,j-jb jt.pl qmꜣ(.w) jwf=j sʿḥ.pl n.pl zp-tp.j nb.pl mn,w m js.w.pl jꜣw,tj.pl šꜣʿ m jrị,t jdb Ḥq,t ḏr rk Gb jrị.n=j s{r}t ⟨r⟩ smnḫ s,t=(j) m-ḥr,j-jb=s⟨n⟩ ⟨m⟩ spꜣ,t-jgr,t "As for this tomb, which I made in the desert of the sacred land, in the midst of the/my ancestors who had created my flesh (and of) the dignitaries of the first (primeval) time, the possessors of monuments as ancient office-holders, the

primeval ones (?) who started with the making of the sandbank of Heqet since the time of Geb, I built it in order to make lasting my place in their midst in the realm of the dead (lit. nome of silence)." sawlit:Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)//⟨Stele des Wepwawetaa (Leiden V4 = AP 63)⟩: [B.3]

•//Links:K1// ḥrw ⸢Mry⸣-[tꜣ,wi] //Rechts:K2// nsw,t-bj,t Mry-Rꜥw //Z3// zp-tpj [ḥꜣb]-s[d] //Z4// ḏ ꜥnḫ ḏ,t "Horus Meritawi, König v. OÄ u. UÄ. Merire. Erstes Mal des Sedfestes. Dem Leben gegeben ewiglich." bbawfelsinschriften:Hatnub Inschrift III A//⟨Hatnub Inschrift III A⟩: Links:K1

• jr Ḥw-mḥn ꜥḥꜥ.n sḏni̯.⟨n⟩ Wsjr ḥr sꜣ,t=f Ḥr,wt m sp-tp(,j)=s ꜥḥꜥ.n=s m jwr "Was Hu-mehen anbetrifft: Nun hatte Osiris mit seiner Tochter Horet bei ihrem ersten Mal geschlafen (und) sie wurde schwanger." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+10,2]

• [šzp] [tp] [wꜣ,t] nfr.t r ꜣḫ,t-Jtn m zp-tp,j n gmi̯.t=s jri̯.n ḥm=f [r] [snti̯]=[s] [m] [mn,w] [n] [pꜣ] [Jtn] //[2]// mj wḏ.n jt(j)=⟨f⟩ Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj-ḥꜥi̯-m-ꜣḫ,t M-rn=f-m-šw-n,tj-m-Jtn di̯ ꜥnḫ ḏ,t nḥḥ r jri̯ n=f ⸢mn,w⸣ m-ḫnw=s "[Einschlagen des] schönen [Weges] nach Achetaton am Jahrestag des Auffindens durch seine Majestät (wörtlich: das seine Majestät gemacht hat), [um es als Denkmal für Aton zu gründen], wie sein Vater "Re-Harachte, der im Horizont jubelt in seinem Namen Sonnenlicht, das in der Sonne ist" (=Aton), der Leben für immer und ewig gibt, befohlen hat, um darin für ihn ein Denkmal zu errichten." bbawamarna:⟨Stele J⟩//Stelentext: [1]

bbawamarna, bbawfelsinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: MN.W, "DENKMAL; DENKMÄLER"|"MONUMENT(S)" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

𓊃𓊪𓊖𓁶𓊪𓏤𓏤 5 times • 𓊖𓏌 4 times • 𓊃𓊪𓊖𓁶𓊪𓏥 4 times • 𓊃𓊪𓊖𓁶𓊪 3 times • 𓊃𓊪𓊖𓁶𓏤𓊪 2 times • 𓊖𓁶𓏤𓊪𓏭 2 times • 𓊖𓏤𓁶𓊪 2 times • 𓊃𓊪𓊖𓏌 1 times • 𓊃𓊪𓊖 1 times • 𓊃𓊪𓊖𓁶𓊪𓏤𓏤 1 times • 𓊃𓊪𓊖𓁶 1 times • 𓊃𓊪𓊖𓁶𓏤𓊪𓏭 1 times • 𓊃𓊪𓊗𓁶𓏤𓊪𓏭 1 times • 𓊃𓊪𓊖𓁶𓏤𓊪𓏤𓏤 1 times • 𓊃𓊪𓊖𓏤𓏤𓏤𓁶𓊪𓏥 1 times

glyphs:Q3: 47 times • O50: 30 times • D1: 25 times • O34: 24 times • Z1: 11 times • Z4: 10 times • Z4A: 6 times • T8: 5 times • O48: 1 times • Z2: 1 times

TIP - Roman times: 19 times • NK: 19 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 14 times • unknown: 6 times • Nubia: 4 times • Eastern Desert: 1 times

erstes Mal: 25 times • erstes Mal; Urzeit: 10 times • Urzeit: 10 times

SUBSTANTIVE: 45 TIMES • SINGULAR: 41 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 36 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

zpꜣ

"sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]"|verb•verb_3-lit|ID:132620|Wb 3, 441.3; vgl. Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 480 f.

• Mr,y-Rꜥw pj Bꜣ-ꜥnḫ zpꜣ ḥr //[P/C med/E 38= 271]// ꜥšm tp=f nḥm ḏ,t=f jṯi̯ ḏ,t=f m ḫnn.w "Meri-Re ist der lebende Ba mit zerknittertem(?) Gesicht, dessen Kopf schaudererweckend ist, der seinen Leib gerettet und seinen Leib von den Störenfrieden (weg)genommen hat." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 506: [P/C med/E 37 = 270]

• Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw [pw] //[N/C ant/W 9= 1252]// Bꜣ-ꜥnḫ zpꜣ ḥr ꜥšm tp=f nḥm ḏ,t=f jṯi̯ ḏ,t=f m ḫnn.w "Pepi Neferkare [ist] der lebende Ba mit zerknittertem(?) Gesicht, dessen Kopf schaudererweckend ist, der seinen Leib gerettet und seinen Leib von den Störenfrieden (weg)genommen hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [N/C ant/W 8 = 1251]

• Nmt,j-m-zꜣ=f Mr,n-Rꜥw p Bꜣ-ꜥnḫ //[M/C med/W 41= 485]// zpꜣ ḥr ꜥšm tp=f nḥm ḏ,t=f jṯi̯ ḏ,t=f m ḫnn.w "Nemti-em-za-ef Merenre ist der lebende Ba mit zerknittertem(?) Gesicht, dessen Kopf schaudererweckend ist, der seinen Leib gerettet und seinen Leib von den Störenfrieden (weg)genommen hat." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 506: [M/C med/W 40 = 484]

bbawpyramidentexte

COLLOC: BꜢ-ꜤNḪ, "LEBENDER BA"|"" • ꜤḪM, "SCHAUDER ERWECKEN; EHRFURCHT ERWECKEN (VON KÄMPFERISCHEN GÖTTL. WESEN)"|"TO CAUSE TO SHUDDER; TO INSPIRE FEAR" • ḪNN.W, "STÖRENFRIED, STREITSÜCHTIGER"|"BRAWLER"

root: Zpꜣ, "Sepa"|"Sepa" • zp, "wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]" • zpꜣ, "Tausendfuß"|"centipede" • zpꜣ, "[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps" • zpꜣ, "[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]" • zpꜣ.t, "Tausendfüßlerin"|"" • zpꜣ.t, "Treppe"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

zerknittert sein (o. Ä.): 3 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

zpꜣ

"Tausendfuß"|"centipede"|substantive•substantive_masc|ID:132630|Wb 3, 441.4-5; FCD 222

• //[III.13]// mrḥ,t ḥḏ.t 1 //[III.14]// ⸢bꜣq⸣ 1 //[III.15]// ꜥḏ n(,j) ˀzpꜣ? ⟨1⟩ //[III.16]// mrḥ,t db 1 //[III.17]// mrḥ,t mꜣ(j) 1 //[III.18]// mrḥ,t ꜥꜣ 1 //[III.19]// ⸢mrḥ,t⸣ mzḥ 1 //[III.20]// mrḥ,t pn,w 1 //[III.21]// mrḥ,t ꜥš(ꜣ) 1 //[III.22]// mrḥ,t prṯrsw 1 //[III.23]// mrḥ,t ḥfꜣ,w 1 //[III.24]// mrḥ,t wꜥḥ 1 //[III.25]// sf{r}⟨t⟩ 1 mn,tw 1 "Weißes Öl: 1; Behenöl: 1; Fett vom Tausendfüßler(?): ⟨1⟩; Öl vom Nilpferd: 1; Öl vom Löwen: 1; Öl vom Esel: 1; Öl vom Krokodil: 1; Öl von der Maus: 1; Öl von der Eidechse: 1; Öl vom $prṯrsw$-Tier: 1; Öl von der Schlange: 1; Öl von der Erdmandel: 1; $sfṯ$-Öl: 1; $mn.tw$-Harz: 1." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [III.13]

• ḥ(w)i̯ zpꜣ //[538]// jn ḥw,tj ḥ(w)i̯ ḥw,tj jn zpꜣ "Der Tausendfüßler wurde von dem Zum Haus Gehörigen geschlagen, der Zum Haus Gehörige wurde von dem Tausendfüßler geschlagen." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 284: [537]

• nn sḫm ksj //[44]// zpꜣ jm=j ""Der den Tausendfüßler(?) beugt" wird keine Macht über mich haben." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [43]

• ḥ(w)i̯ zpꜣ jn [ḥw,tj] [ḥ(w)i̯] [ḥw,tj] jn zpꜣ "Der Tausendfüßler wurde von [dem Zum Haus Gehörigen] geschlagen, [der Zum Haus Gehörige wurde] von dem Tausendfüßler [geschlagen]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 284: [P/A/E 24 = 228]

• ḏ(wi̯,w)t r p,t zpꜣ Ḥr,w r tꜣ "Kobra, zum Himmel! Tausendfüßler des Horus, zur Erde!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 378: [T/A/E 10 = 301]

bbawpyramidentexte, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤW.TJ, "DER ZUM GUT GEHÖRIGE"|"" • Ḏ.T, "KOBRA ("SICH AUFRICHTENDE"); SCHLANGE"|"VIPER; COBRA" • MRḤ.T, "FETT (ALLG.); SALBÖL"|"FAT (GEN.); UNGUENT"

root: Zpꜣ, "Sepa"|"Sepa" • zp, "wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]" • zpꜣ, "sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]" • zpꜣ, "[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps" • zpꜣ, "[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]" • zpꜣ.t, "Tausendfüßlerin"|"" • zpꜣ.t, "Treppe"|""

𓆙𓏤𓏤𓏤 1 times

glyphs:L5: 1 times • Z1: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 19 times • NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Tausendfuß: 22 times
SUBSTANTIVE: 22 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 22 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 11 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 9 TIMES

zpꜣ

"[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps"|substantive•substantive_masc|ID:132650|Wb 3, 441.7-9; Wilson, Ptol. Lexikon, 827
• wḏ.n jm(,j)-ḥn.tj≡f Ppy pn //[P/V/W 37= 666]// n jm(,j) zpꜣ=f ḥnj=sn Ppy pn "Der in seinem Dienst ist hat diesen Pepi dem, der auf seinem $zpꜣ$-Tragsessel ist, zugewiesen, damit sie diesen Pepi bedienen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 571: [P/V/W 36 = 665]
• wḏ.n sw jm(,j)-ḥn,t(j)≡f //[M/V/E 62= 763]// ⟨n⟩ jm(,j) zpꜣ=f ḥn.tj "Der in seinem Dienst(?) ist' hat ihn ⟨an⟩ den, der auf seinem $zpꜣ$-Tragsessel ist überwiesen, damit {ich} ⟨er⟩ ausgestattet werde." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 570A: [M/V/E 61 = 762]
• wḏ.[n] [...] n jm(,j)-ḥn,t(j)≡f n jm(,j) zpꜣ=f //[P/D post/W 46= 760]// ḥn.[tj]=(j) "[...] hat an den 'Der in seinem Dienst(?) ist', an den, der auf seinem $zpꜣ$-Tragsessel ist, überwiesen, damit (ich = Merire) ausgestattet werde." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 570A: [P/D post/W 45 = 759]
• wḏ.n jm(,j)-ḥn,t(j)≡f Ppy pn n jm(,j) zpꜣ=f ḥn.t Ppy "'Der in seinem Dienst(?) ist' hat diesen Pepi an den, der auf seinem $zpꜣ$-Tragsessel ist überwiesen, damit dieser Pepi ausgestattet werde." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 570A: [P/V/W 27 = 656]
• ḏfꜣ,t zpꜣ wnm sw msḫn p,t qnqn,t nb,t ""Nahrung"; "Treppe"; Der sich aufißt(?); Aufenthaltsort des Himmels, Kampfstätte, Herrin" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 110: [Vignettenbeischriften]
bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: JM.J-ḤN.TJ=F, "DER IN SEINEM DIENST IST"|"ONE WHO IS IN HIS SERVICE" • ḤN, "ORDNEN; ANORDNEN; VERSEHEN (MIT ETWAS); SCHÜTZEN"|"TO EQUIP; TO PROTECT; TO COMMAND" • ḎFꜢ.T, "[GEWÄSSER IM JENSEITS]"|""
root: Zpꜣ, "Sepa"|"Sepa" • zp, "wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]" • zpꜣ, "sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]" • zpꜣ, "Tausendfuß"|"centipede" • zpꜣ, "[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]" • zpꜣ.t, "Tausendfüßlerin"|"" • zpꜣ.t, "Treppe"|""
OK & FIP: 4 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[ein Tragsessel]: 4 times • Treppe: 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES

zpꜣ

"[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]"|verb•verb_3-lit|ID:132660|Wb 3, 441.10; MedWb 743
• wnm //[41,11]// jn s r mḥ ẖ,t=f r spꜣ qꜣb=f r hrw 4 "Werde von dem Mann gegessen über 4 Tage hinweg, um seinen Bauch zu füllen, und um seinen Darm zu krümmen (?)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [41,10]
sawmedizin
COLLOC: QꜢB, "DARM"|"INTESTINES" • MḤ, "VOLL SEIN; FÜLLEN; FASSEN; PACKEN; AUSLEGEN (MIT STEINEN)"|"" • R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: Zpꜣ, "Sepa"|"Sepa" • zp, "wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]" • zpꜣ, "sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]" • zpꜣ, "Tausendfuß"|"centipede" • zpꜣ, "[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps" • zpꜣ.t, "Tausendfüßlerin"|"" • zpꜣ.t, "Treppe"|""
 1 times
glyphs:O34: 1 times • Q3: 1 times • G41: 1 times • G1: 1 times • L5: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Verb (von den Eingeweiden)]: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zpꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858392|CT V, 372d

zpꜣ

"[sich winden]"|english translation missing|root|ID:874700

zpꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874706

zpꜣ.t

"Tausendfüßlerin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:857288|Leclant, Pepy, P/F/Se 65
• m {ꜥ_?}⟨zpꜣ⟩,t jr.t ḥr=ṯn sḏr.w "Seht, die Tausendfüßlerin(?)/die Zerknitterung(?) an eurem Gesicht, (ihr) Schläfer!" bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand, unteres Register⟩//PT 665D: [Nt/F/E inf 29 = 751]

• *m zpꜣ.t jr.t ḥr=ṯn sḏr.[w] "Seht, die Tausendfüßlerin(?)/die Zerknitterung(?) an eurem Gesicht, (ihr) Schläfer!" bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩// PT 665D: [P/F/Se 65]*
bbawpyramidentexte
COLLOC: SḎR, "DER SCHLÄFER"|"SLEEPER" • JR.J, "ZUGEHÖRIG [ADJEKTIV ZUR PRÄP. JR/R]"|"" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!"
root: Zpꜣ, "Sepa"|"Sepa" • zp, "wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]" • zpꜣ, "sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]" • zpꜣ, "Tausendfuß"|"centipede" • zpꜣ, "[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps" • zpꜣ, "[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]" • zpꜣ.t, "Treppe"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Tausendfüßlerin (?): 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES

zpꜣ.t

"Treppe"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858393|CT V, 357 XIX

root: Zpꜣ, "Sepa"|"Sepa" • zp, "wurmartiges Gerinnsel"|"[a clot (of pus; of blood) (med.)]" • zpꜣ, "sich winden; zerknittert sein (o. Ä.)"|"[facial characteristic (bearded?)]" • zpꜣ, "Tausendfuß"|"centipede" • zpꜣ, "[ein Tragsessel]; Treppe"|"carrying chair; steps" • zpꜣ, "[Verb (von den Eingeweiden)]"|"[verb of movement, applied to the intestines (med.)]" • zpꜣ.t, "Tausendfüßlerin"|""

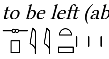
zpy

"[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit"|substantive•substantive_masc|ID:132720|Wb 3, 441.11; Meeks, Mythes, 73, Anm. 151

• *jr Sp(ꜣ) Wsjr pw spy,t ḫrw̑=tw r=f "Was (den) Sepa (Tausendfuß) anbetrifft, das ist Osiris (und) "das Übriggebliebene" (des Osiris) sagt man zu ihm!" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+5,5]*
bbawtempelbib
COLLOC: ZPꜣ, "SEPA"|"SEPA" • ḪRW̑, "SAGEN"|"TO SAY; TO TELL" • =TW, "[SUFFIX PRON. SG.3.C.]"|"ONE; ONE'S (SUFFIX PRON., 3RD PER. SING.)"
root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"
 1 times
glyphs:M17: 2 times • O34: 1 times • Q3: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • G7: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
unknown: 1 times
[bei Osirismysterien als Zubehör]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zpy.t

"Brocken; Stücke"|"bit"|substantive•substantive_fem|ID:132740|Wb 3, 442; MedWb 744

• *spy,t.pl n(.j).t qꜣḥ "Stücke von Nilerde," sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [93,12]*
• *ntš.ḥr=k //[93,15]// nꜣ-n spy,t.pl m wḥm m pr,t nṯr-dwꜣ,y ḥnꜥ rḏi̯.t ḥmsi̯ s,t ḥr=s //[93,16]// r hrw.pl ꜥšꜣ.w.pl "So sollst diese Stücke erneut besprengen beim Aufgang des Morgensterns, und veranlassen, dass sich die Frau über viele Tage hinweg darauf setzt." sawmedizin:Papyrus Ebers//93,6-94,22 = Eb 783-807: Erster gynäkologischer Abschnitt: [93,14]*
sawmedizin
COLLOC: NTŠ, "BESPRENGEN (MIT FLÜSSIGKEIT)"|"TO BESPRINKLE" • QꜣḤ, "NILSCHLAMM; LEHMMÖRTEL"|"NILE CLAY; MORTAR (OF CLAY)" • PR.T, "AUSZUG (EINES GOTTES)"|"PROCESSION (OF A GOD)"
root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"
 2 times
glyphs:M17: 4 times • O34: 2 times • Q3: 2 times • X1: 2 times • O39: 2 times • Z2: 2 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Brocken; Stücke: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zpi̯

"übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)"|verb•verb_3-inf|ID:132710|Wb 3, 439.7-15

• *wnn ꜥrf.n //[108,1]// ꜥs(j)? tmꜣ,t jmi̯=k rḏi̯ spi̯ (j)ḫ,t jm=s "Hat eine Tasche sie (d.h. die Geschwulst?) umhüllt, sollst du nicht zulassen, dass etwas darin übrigbleibt." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [107,20]*
• *jn-jw rḏi̯.{t}n=sn //[Vs 24]// spi̯ spy m mšꜥ.pl n.w Tꜣ-Mḥ,w r di.t pri̯ pr.w jm=sn r sḏd wḏ,y=f tm rḏi̯.t mwt=sn r ski̯ pḥ=sn ""Haben sie einen Rest vom Heer Unterägyptens übrig gelassen, um den einen von ihnen, der herausgehen will, herausgehen zu lassen, um von seinem Feldzug zu berichten, (und/oder) um sie nicht sterben zu lassen bis zur (vollständigen) Vernichtung ihres Restes?" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 23]*
• *tꜣ s⸢pi̯.w⸣ n g{f}nw,t.pl=f mj wḥꜣ{.t} mḥj{smw} "the land is left to its *weariness (?) like the pulling up of flax." sawlit:pLeiden I 344*

Recto//Admonitions = Ipuwer: [4, 5]
• zy p zpi̯.t(j)=f "Wer ist es, der übrig bleiben wird?" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 295: [N/A/E inf 42 = 1055+55]
• spi̯ ḥr ḏr,t=f jri̯.y=f sḥwr=st bꜣ,w.pl=f j:m=sn mj tkꜣ ḥr nbi̯ "Wer durch seine Hand übrig blieb, er verfluchte sie, wobei seine Ba-Mächtigkeit in ihnen war wie eine brennende Flamme (wörtl.: eine Flamme beim Brennen)." bbawramessiden:Fassade//Textfeld: [27]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: TMꜣ.WT, "HAUTSACK"|"POCKET (OF SKIN) (MED.)" • GNN.T, "SCHWACHHEIT"|"WEAKNESS (?)" • ZY, "WER?; WAS?; WELCHER?"|"WHO? WHAT?"
root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"
9 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:O34: 12 times • Q3: 12 times • O50: 11 times • Z7: 3 times • Z2: 1 times • Z4: 1 times • D41: 1 times
NK: 16 times • OK & FIP: 11 times • MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 7 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 20 times • Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • unknown: 6 times • Nubia: 1 times
übrig bleiben: 31 times • übrig lassen: 12 times
VERB: 43 TIMES • VERB_3-INF: 43 TIMES • ACTIVE: 16 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 15 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • GEMINATED: 2 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

zpi̯

"[übrig bleiben]"|english translation missing|root|ID:874697

zpp

"Rest"|"remainder (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:132780|Wb 3, 442.1; MedWb 744
• psi̯ //[89,17]// m spp n(,j) hnw 2 "Werde gekocht zu einem Rest von 2 Hin (= 3,2 Dja) (oder: Werde gekocht zu einem Rest von 1 Hin (= 1,6 Dja))." sawmedizin:Papyrus Ebers//89,16-90,5 = Eb 750-756: Heilmittel gegen dämonische Krankheiten: [89,16]
• ḫꜣḫꜣ.ḫr=tw //[21.12= Vso 4.12]// r spp n pr,t jr,j "Dann muß man (es) worfeln bis zum Rest der zugehörigen Früchte/Samen/Körner (d.h. bis nur noch die Früchte/Samen übrig sind)." sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//21.9-22.10 = Vso 4.8-5.10: Verjüngungsmittel: [21.11 = Vso 4.11]
• nn spp=k "Es möge (dennoch) kein (ewiges) Verweilen (auf Erden) geben (?)!" sawlit:pMoskau 127 = pPuschkin I, b, 127//Recto: Der Moskauer literarische Brief ("A Tale of Woe"): [2,1]
sawlit, sawmedizin
COLLOC: ḪꜣḪꜣ, "WORFELN; ZERSTREUEN"|"TO WINNOW, TO SCATTER" • HNW, "[EIN TOPF]; HIN (HOHLMASS, CA. 1/2 LITER)"|"[A JAR]; HIN (UNIT OF MEASURE, CA. 1/2 LITER)" • PR.T, "FRUCHT (EINER PFLANZE); SAATKORN; NACHKOMMENSCHAFT (BILDL.)"|"FRUIT; SEED; POSTERITY (METAPH.)"
root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp.y, "Rest"|"remainder"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Q3: 6 times • O34: 3 times • Y1: 2 times • O50: 2 times • Z4: 1 times • A24: 1 times
MK & SIP: 2 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Rest: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zpp.y

"Rest"|"remainder"|substantive•substantive_masc|ID:132790|Wb 3, 442.2
root: zp, "Rest; Stück"|"remainder; remnant" • zp.yt, "Rest"|"remainder; remnant" • zp.w, "gedroschenes Getreide"|"harvest grain" • zp.t, "Tenne; Kornhaufen"|"threshing floor; heap of grain" • zpy, "[bei Osirismysterien als Zubehör]"|"strip; bit" • zpy.t, "Brocken; Stücke"|"bit" • zpi̯, "übrig bleiben; übrig lassen"|"to remain over; to be left (abandoned); to be left out (excluded)" • zpp, "Rest"|"remainder (med.)"

zpnj

"[eine Holzart]"|"[a kind of foreign wood]"|substantive|ID:400958|Habachi, Kamose, 37 (Z. 14)
• n(n) wꜣḥ=j pḥ(ꜣ) ḥr bꜣ.w šn,t.pl n(,j) ꜥš wꜣḏ mḥ m nbw ḫsbd ḥḏ mfkꜣ,t //[Z.14]// ḥzmn mjnb nn ṯn,t=s ḥr(,w)-r bꜣq sntr ꜥd bj,t j~tw~rn ssnḏm spnj ḫt=sn //[Z.15]// nb špsj jn,w nb nfr n(,j) Rṯn,w "Ich werde nicht (übrig) lassen ein Brett/eine Planke unter den hunderten $bꜣw$-Schiffen aus frischem Zedernholz, gefüllt mit Gold, Lapislazuli, Silber, Türkis, unzähligen bronzenen Streitäxten, noch (ablassen von dem) Moringa-Öl, Weihrauch, Fett, Honig, $jtrn$-Holz, $ssnḏm$-Holz, $spnj$-Holz, und allen ihren kostbaren Hölzern und allen guten Produkten von Retjenu." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.13]
sawlit
COLLOC: JTRN, "[EINE HOLZART]"|"[A KIND OF WOOD]" • PḪꜣ, "PLATTE; SCHIFFSPLANKE"|"PLANK" • Bꜣ.W, "EIN FRACHTSCHIFF"|"CARGO-BOAT"
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Holzart]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zpz

"(an den Haaren) zausen"|"to tie up (by the hair)"|verb•verb_3-lit|ID:133080|Wb 4, 107.9-10; FCD 223; Van der Molen,

zpz

Dictionary of Coffin Texts, 483; Wilson, Ptol. Lexikon, 830 f.

• jy sps.w nn ḏi̯!=j sps.w=k "Der zausend kommt, ich werde nicht zulassen, daß du zaust" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 151: [380]
• jw=j r sps.w=k "Ich werde dich zausen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 151: [381]
• jw=j r sps=k "Ich werde dich zausen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 151: [2,12]
• jy r ⟨s⟩ps nn ḏi̯=j sps=k ""Der kommt, um zu zausen", ich werde nicht zulassen, daß du zaust." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 151: [2,12]
• jnk sps pri̯ m jꜣ(?),t=f "Ich bin der Gezauste, der aus seinem jꜣ.t-Baum hervorgegangen ist." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 179: [3]

tb

COLLOC: WN, "KAHL SEIN"|"TO BE STRIPPED OF" • JꜢ.T, "ZWEIG; RUTE"|"TWIG; ROD" • NN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|""

root: Zpz, "Zerzauster"|"the tousled one" • zpzp, "zausen"|"to tie up (by the hair) (?)"

NK: 8 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times

an Haaren zausen: 8 times

VERB: 8 TIMES • VERB_3-LIT: 8 TIMES

zpz

"[zausen]"|english translation missing|root|ID:874709

zpz-nḥs.jw

"der die Nubier zerzaust"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862304|LGG VI, 279

zpzp

"zausen"|"to tie up (by the hair) (?)"|verb•verb_4-lit|ID:133120|Wb 4, 107.14

root: Zpz, "Zerzauster"|"the tousled one" • zpz, "(an den Haaren) zausen"|"to tie up (by the hair)"

zf

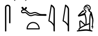
"sanftmütig sein, milde sein"|"to be mild; to be merciful"|verb•verb_2-lit|ID:133390|Wb 3, 442.3-4; FCD 224

• //[81]// n sf.n=k n mn.n=k n bhꜣ.n=k //[82]// n sksk.n=k "(Aber) du bist weder barmherzig, noch fühlst du dich unbehaglich (oder: leidest (zusammen mit mir)); weder ziehst du dich zurück (oder: weder entziehst du (deiner Verantwortung)), noch vernichtest du (mich oder Nemti-nacht)." sawlit:pBerlin P 3025 + pAmherst II⟨ (Bauer, B2)⟩//Der beredte Bauer (Version B2): [81]
• //[Beischrift (links); 1]// ḥni̯ zf [n,tj] [ḥnʿ]=[j] //[2]// n ḫꜣi̯=(j) "[Der, der bei mir ist:] Rudere (und) sei vorsichtig weil ich untersuche." bbawgrabinschriften:Nordwand//Furt-Durchtrieb von Rindern: [Beischrift (links); 1]
• //[4,13]// sq{r}n wr r=f sf ḥr=f ""Der 'Große' (Seth) fügte ihm, der milde gegen ihn war, eine Verletzung zu!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [4,13]
• ʕsf{t}y? Jmn ""Amun möge gnädig sein!"" sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [1,50 = 1,x+15]
• n sf.n=k //[348/alt 317]// n mn.n=k n sksk{k}.n=k "(Aber) du bist weder barmherzig, noch fühlst du dich unbehaglich (oder: leidest (zusammen mit mir)), noch vernichtest du (mich oder Nemti-nacht)." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [347/alt 316]

bbawgrabinschriften, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: ḪNR, "GEFANGENER"|"PRISONER" • TWꜢ.W, "ANSPRUCH"|"" • SQN, "VERLETZEN"|"TO HARM"

root: zf, "Freundlichkeit; Milde"|"" • zf.w, "der Milde"|"" • sf.t, "Freundlichkeit; Milde"|"sweetness (?)" • szf, "freundlich stimmen"|"to soothe"

 3 times •  2 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:I9: 11 times • D19: 8 times • S29: 6 times • O34: 5 times • A2: 5 times • M17: 2 times • N35: 2 times • A1: 1 times • G43: 1 times • X1: 1 times

MK & SIP: 8 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times

sanftmütig sein, milde sein: 7 times • sanftmütig sein, milde: 3 times • vorsichtig sein: 1 times • vorsichtig(?) sein: 1 times

VERB: 12 TIMES • VERB_2-LIT: 12 TIMES • ACTIVE: 9 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • SPECIAL: 1 TIMES

zf

"[Messer aus Feuerstein]"|"knife; sword"|substantive•substantive_masc|ID:133400|Wb 3, 442.5-6

• //[col. x+3]// [...] jm m pr-nswt sntr pꜣḏ 1/4 pꜣḏ 20 jri̯ m hrw 30 ʿḏ ḏw,t 1 ds sf 14 ʕbꜣḥ,(y)t? ḥꜣtj 10 ḥr(,j)-ʿ 8 wʿḥ ḥqꜣ,t 22 1/2 1/4 1/16 sm,y ʕḥn,t? 8 mtr,t ʕꜣ? ⸢mnḏm⸣ 2 [...] "[...] davon aus der Staatsverwaltung: Weihrauch im Format 1/4 -$pꜣḏ$: 20 $pꜣḏ$-Kugeln, zu verwenden für 30 Tage; Fett: 1 $ḏw,t$-Krug; (aus) Feuerstein: 14 Messer; (an Kleidungsstücken aus) $bꜣh.yt$-Stoff (?): 10 $ḥꜣ.tj$-Stücke, 8 Hemden (?); Erdmandeln: 22 13/16 Heqat; Gemüse: 8 $ḥn.t(?)$-Gefäße; 3 (?) Pflanzenfasern (?); 2 $⸢mnḏm⸣$-Körbe [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+3]
• //[74.D5]// šmʿ dꜣj,w 25 //[75.D6]// nʿʿ mss,t 25 //[76.D7]// ḥzmn kt 25 //[77.D8]// ḥmt sf 25 //[78.D9]// ḥmt mjnb jstn ḥr štj.w 25 //[79.D10]// tʾ nfr kršt n jm,j 1000 //[80.D11]// šʿ,y jpt kršt 100 //[81.D12]// ʿnḫ šbn 50 //[82.D13]// ʿꜣ.pl ḥꜣ,y 5 //[83.D14]// šb 1 //[84.D15]// tpnn 1 "Dünne Leinenstoffballen - 25 Stück, glatte Hemden 25 Stück, Bronze-Krüge - 25 Stück, Messer aus Kupfer - 25 Stück, Beile aus Kupfer, festgeschnürt am Holzschaft - 25 Stück, gute Brote von Kereset-Art vom Inneren(?) - 1000 Stück, Schay und Ipet-Brot von Kerest-Art - 100 Stück, verschiedenstes Kleinvieh - 50 Stück, Esel für Lastdienst - 5 Stück, 1 Büschel wohlriechende-Scheb-Pflanze und 1 Bündel Kümmel." bbawbriefe:pCairo ESP//Text D: [74.D5]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: KRŠT, "[EIN BROT (KYLLESTIS-BROT)]"|"[A KIND OF BREAD]" • ḤR.J-ʿ, "HEMD (?)"|"" • MTR.T, "[PFLANZLICHES]"|""

root: Zf.j, "Schneidender"|"" • zf, "schlachten; abschneiden"|"to cut up; to slaughter" • zf.wt, "Abgeschnittenes"|"cuttings" • zf.t, "Schwert;

Messer"|"knife; sword" • zfzf, "zerbrechen"|"to break (?)"
MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Messer aus Feuerstein]: 1 times • [Messer]: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zf

"schlachten; abschneiden"|"to cut up; to slaughter"|verb•verb_2-lit|ID:133410|Wb 3, 442.11-12; MedWb 747
• sf.jn=k gs=f wꜥ n-jb-n //[91,16]// hꜣi̯.w snf=f ḥr gs=f wꜥ "Dann sollst du seine eine Seite anschneiden, damit sein Blut auf seine(r) eine(n) Seite austreten (wörtl.: hinabsteigen) (kann)." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [91,15]
• m sf rn=k ḥr sr.w.pl //[o,3]// tp-⟨ꜥ⟩ mdwi̯=k r-gs jr.j "Schmälere nicht deinen Ruf bei den hohen Beamten, bevor (?) du in ihrer Anwesenheit (?; oder: über die entsprechende Seite/Partei?) geredet hast." sawlit:pBM EA 10371+10435⟨ (Ptahhotep, Version L1)⟩//Die Lehre des Ptahhotep (Version L1): [o,2]
• //[1]// zf ḏi̯ jwi̯.t "Schneid ab und veranlasse das Liefern." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Ziegenschlachtung: [1]
• //[1]// zf ḏi̯ jwi̯.t "Schneid ab und veranlasse das Liefern." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Ziegenschlachtung: [1]
bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin
COLLOC: N-JB-N, "DAMIT (KONJUNKTION); UM JEMANDES WILLEN"|"FOR THE SAKE OF" • GS, "SEITE; HÄLFTE"|"" • TP-ꜥ, "[PRÄPOSITION]"|""
root: Zf.j, "Schneidender"|"" • zf, "[Messer aus Feuerstein]"|"knife; sword" • zf.wt, "Abgeschnittenes"|"cuttings" • zf.t, "Schwert; Messer"|"knife; sword" • zfzf, "zerbrechen"|"to break (?)"
 1 times •  1 times
glyphs:I9: 2 times • T30: 2 times • O34: 1 times • S29: 1 times • A24: 1 times • M17: 1 times • N35: 1 times
MK & SIP: 2 times • OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
abschneiden: 3 times • abschneiden, anschneiden (?): 1 times
VERB: 4 TIMES • VERB_2-LIT: 4 TIMES • IMPERATIVE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • JN-MORPHEME: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zf

"Freundlichkeit; Milde"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851877|FCD 224
• //[B1, 24]// sꜣw.w n=f sf m s,t jsj [...] "Für ihn ist die Milde ausgedehnt worden (?; oder: wird die Milde [nicht?] ausgedehnt werden) in der Stätte des (oder: anstelle von) ... [... ... [... ... ...]" sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B1, 24]
• //[147/alt 116]// m=k tw nḫt.(tj) wsr.t(j) ꜥ=k pri̯ //[148/alt 117]// jb=k ꜥwn sf swꜣ ḥr=k "Siehe, du bist mächtig und stark; dein Arm ist aktiv/gewalttätig; dein Herz ist habgierig; die Milde ist an dir vorbeigegangen." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [147/alt 116]
• sf swꜣ ḥr=k ""Die Milde ist an dir vorbeigegangen." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩//Der beredte Bauer (Version B1): [235/alt 204]
• //[Z.5]// ḥmt twꜣ.w.pl ꜥḥꜥ ḥr sf "Einer, der an die Klienten / Abhängigen denkt, der für die Mildtätigkeit eintritt." sawlit:Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)//⟨Uronarti-Stele Sesostris' III. (Khartum Nr. 3 = Inv. 451)⟩: [Z.5]
• //[107]// jw sf ꜣq "Die Milde/Sanftmut ist zugrunde gegangen," sawlit:pAmherst 3 + pBerlin P 3024//Der Lebensmüde: [107]
sawlit
COLLOC: SꜣWI̯, "VERLÄNGERN"|"TO LENGTHEN; TO GLADDEN" • TWꜣ, "ARMER; BITTENDER; FEIND"|"MAN OF LOW STATION; INFERIOR" • ḤMT, "BEDENKEN; PLANEN"|"TO PLAN; TO INTEND"
root: zf, "sanftmütig sein, milde sein"|"to be mild; to be merciful" • zf.w, "der Milde"|"" • sf.t, "Freundlichkeit; Milde"|"sweetness (?)" • szf, "freundlich stimmen"|"to soothe"
 2 times •  1 times •  1 times
glyphs:I9: 4 times • D19: 4 times • A2: 3 times • S29: 2 times • O34: 2 times
MK & SIP: 5 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Nubia: 1 times
Freundlichkeit; Milde: 4 times • Milde: 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

zf

"falsch sein; Unrecht tun"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:852226|Allen, Inflection, 599
• [n] [zf] [Gbb] [m] [jwꜥ(,w)]=[f] [jw]⸢ꜥ⸣ "[Geb wird seinem Erben], ⸢der erbt⸣, [kein Unrecht tun]." bbawpyramidentexte:⟨2. Register⟩//PT 127: [P/F/Ne II 76]
• n jzf Gbb m jwꜥ(,w)=f jwꜥ "Geb wird seinem Erben, der erbt, kein Unrecht tun." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 127: [120]
• n jzf Gbb m [jwꜥ]=[f] [jwꜥ] "Geb wird [seinem Erben, der erbt], kein Unrecht tun." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 127: [P/F/Ne V 26]
• n zf Gbb m jwꜥ(,w){t}=f jwꜥ "Geb wird seinem Erben, der erbt, kein Unrecht tun." bbawpyramidentexte:⟨3. Register⟩//PT 127: [Nt/F/Ne AIII 20 = 212]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JWꜥ, "ERBEN; BEERBEN"|"TO INHERIT" • JWꜥ.W, "DER ERBE"|"HEIR" • GBB, "GEB"|"GEB"
root: jzf.t, "Unrecht; Böses; Chaos"|"disorder; chaos; wrong-doing" • jzf.tj, "Sünder"|"evil-doer; enemy"
OK & FIP: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Unrecht tun: 4 times
VERB: 4 TIMES • VERB_2-LIT: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • ACTIVE: 4 TIMES

zf
"[Verb (?)]"|english translation missing|undefined|ID:856223|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 485

zf
"[sanftmütig sein]"|english translation missing|root|ID:874712

zf
"[abschneiden]"|english translation missing|root|ID:874715

zf.w
"der Milde"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853454|FCD 224

•jw ms sf.pl ḥr ḏd "O, yet mild men say:" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [2, 1]

sawlit

COLLOC: MS, "DOCH; [ENKL. PARTIKEL]"|"SURELY; INDEED" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"

root: zf, "sanftmütig sein, milde sein"|"to be mild; to be merciful" • zf, "Freundlichkeit; Milde"|"" • sf.t, "Freundlichkeit; Milde"|"sweetness (?)" • szf, "freundlich stimmen"|"to soothe"

1 times

glyphs:S29: 1 times • I9: 1 times • D19: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Milde: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zf.wj
"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869075|CT VII, 97o

zf.wt
"Abgeschnittenes"|"cuttings"|substantive•substantive_fem|ID:856190|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 485

root: Zf.j, "Schneidender"|"" • zf, "[Messer aus Feuerstein]"|"knife; sword" • zf, "schlachten; abschneiden"|"to cut up; to slaughter" • zf.t, "Schwert; Messer"|"knife; sword" • zfzf, "zerbrechen"|"to break (?)"

zf.t
"Schwert; Messer"|"knife; sword"|substantive•substantive_fem|ID:133420|Wb 3, 442.7-10; FCD 224; Lesko, Dictionary III, 43

•pḏ,t js~pꜣ~tj qn,w sk-nh⸢m⸣ ḥw~jrꜥ~pw mꜥ~jrꜥ~ḥw sfd //[17.2]// ꜥḥꜣ nfr n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Bögen, viele Köcher, $sk-nhm$-Metallwaffen, $ḥrp$-Schwerter, Speere, zf-Messer (oder: $zf.t$-Schwerter), und schöne Waffen seiner Majestät LHG;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [17.1]

•jw ꜣ,t=k m bjk ⸢sꜣḥ.pl⸣ [n,w] rd.du=k m ꜥrꜥ,t.pl ꜥ.du.w=k ⸢ḥr⸣ jr,t.du.pl sfd ds jm,jw.pl ꜥ.du.wj=k ꜥnḫ ḏd wꜣs m ḫpš=k "Dein Rücken ist der eines Falken, [die Zehen] deiner Füße sind Uräusschlangen, deine Hände [haben] Augen, Schwert (und) Messer sind (jeweils) in deinen Händen, die (Symbole für) Leben, Dauer (und) Herrschaft sind in deiner Faust." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,3]

•ḥḏ=k ḥr tp //[12]// n ḫꜣs,t nb wr.pl=s⟨n⟩ ḫr n zf,t ⸢=k⸣ "Deine Keule ist über dem Kopf jedes Fremdlandes und ihre Großen fallen deinem Schwert zum Opfer." bbawramessiden:Ostseite//(d) Triumphale Rückkehr nach Ägypten: [11]

•zfṯ=j m-ꜥ=j "Mein Schlachtmesser ist in meiner Hand." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 153 A: [449]

•//[18]// jw zf,t=j m-ꜥ=j "Mein Schwert ist in meiner Hand." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 153 A: [18]

bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: JSP.T, "KÖCHER"|"QUIVER (FOR ARROWS) (SEM. LOAN WORD)" • SK-NHM, "[SUBSTANTIV]"|"" • MRḤ, "LANZE"|"LANCE (SEM. LOAN WORD)"

root: Zf.j, "Schneidender"|"" • zf, "[Messer aus Feuerstein]"|"knife; sword" • zf, "schlachten; abschneiden"|"to cut up; to slaughter" • zf.wt, "Abgeschnittenes"|"cuttings" • zfzf, "zerbrechen"|"to break (?)"

2 times • 1 times • 1 times

glyphs:S29: 4 times • I9: 4 times • T31: 4 times • D46: 3 times • N34: 3 times • D40: 2 times • X1: 1 times

NK: 9 times • TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schwert: 4 times • Schwert; Messer: 4 times • Messer: 2 times • Schlachtmesser: 1 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • FEMININE: 7 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zf.t-gꜣš
"Schilfmesser"|"knife for cutting reeds"|substantive•substantive_fem|ID:133510|Wb 5, 156.12

• *jw=f ḥr jnı͗ wꜥ-n //[7,9]// sf{n}d-g(ꜣ)š.j "Dann holte er ein Schilfmesser (hervor)." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [7,8]*
sawlit
COLLOC: Wꜥ-N, "EIN [UNBESTIMMTER ARTIKEL]"|"" • JNI͗, "BRINGEN; HOLEN"|"TO BRING; TO BRING AWAY; TO BUY" • JW, "[AUX.]"|"[AUXILIARY]"
(S29-I9-N35-D46-T31-D40-W11-N37-M17-T19B): 1 times
glyphs:S29: 1 times • I9: 1 times • N35: 1 times • D46: 1 times • T31: 1 times • D40: 1 times • W11: 1 times • N37: 1 times • M17: 1 times • T19B: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schilfmesser: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

zfn

"sanftmütig sein; froh sein; träge sein; erfreuen"|"to be gentle; to be merciful; to make calm"|verb•verb_3-lit|ID:133620|Wb 3, 443.2-11; FCD 224

• *sfn [...] ṯꜣm //[13.10 (= alt 7.10)]// n=j "Sie sanftmütig [zu mir (?)]! Verhülle (dich) mir!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [13.9 (= alt 7.9)]*
• *//[5,7]// ḏꜣḏꜣ.t wḏꜥ sꜣr,yw rḫ.n=k tm=sn sfn hrw pf n(,j) wḏꜥ mꜣ(r) //[5,8]// wnw,t n.t jrı͗.t n,t-ꜥ "Das (göttliche) Kollegium, das den Hilfsbedürftigen (d.h. hier: den Verstorbenen) richtet: du weißt, daß es nicht milde ist an jenem Tag des Richtens des Elenden, in der Stunde des Ausführens der Vorschriften (oder: dessen, was üblich ist)." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [5,7]*
• *[...] [ʕḥꜣ,tj?]=[ʕk?] sfn jb=k jmꜣ n jtj=k Mn-Mꜣʕ,t-Rʕw //[63]// jtj-nṯr [m]rı͗.y-nṯr [Stḫ.y]-[mrı͗.n]-Ptḥ mꜣʕ-ḫrw "[Dein hatj-Herz?] ist sanfmütig und dein jb-Herz freundlich zu deinem Vater Menmaatre, dem Gottesvater, dem Gottgeliebten [Sethos-merien]ptah, dem Gerechtfertigten." bbawramessiden:Südhälfte//Text: [62]*
• *sfn [...] ḫsf=k "Sei milde [zu ... ...], (wenn) du strafst!" sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [3,5]*
• *[sfn] [...] [ḫsf]=[k] "Sei milde [zu ... ...], (wenn) du strafst!" sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [2,15]*
bbawramessiden, sawlit, sawmedizin
COLLOC: SꜣR, "BEDÜRFTIGER"|"NEEDY MAN" • RM.W, "WEINENDER"|"WEEPER" • ḪMT.W, "DREI"|""
root: zfn, "Sanftmut"|"mercifulness; gentleness" • zfn.y, "der Milde"|"gentle one" • zfn.w, "der Sanfte (nachsichtiger Mensch)"|"kindly man"
 2 times • (S29-I9-N35-W24-US248Y1VARB): 1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times
glyphs:I9: 8 times • S29: 7 times • N35: 7 times • D19: 4 times • A2: 3 times • W24: 2 times • US248Y1VARB: 1 times • Z1: 1 times • O34: 1 times • D20: 1 times • A24: 1 times
NK: 14 times • MK & SIP: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • Nubia: 2 times • unknown: 1 times
sanftmütig sein: 19 times • sanftmütig-, froh-: 2 times
VERB: 21 TIMES • VERB_3-LIT: 21 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • INFINITIVE: 7 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • IMPERATIVE: 4 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

zfn

"Sanftmut"|"mercifulness; gentleness"|substantive•substantive_masc|ID:133630|Wb 3, 443.12

root: zfn, "sanftmütig sein; froh sein; träge sein; erfreuen"|"to be gentle; to be merciful; to make calm" • zfn.y, "der Milde"|"gentle one" • zfn.w, "der Sanfte (nachsichtiger Mensch)"|"kindly man"

zfn

"[sanftmütig sein]"|english translation missing|root|ID:874718

zfn

"[Schiffsteil]"|english translation missing|root|ID:874721

zfn.y

"der Milde"|"gentle one"|epitheton_title•epith_god|ID:133700|Wb 3, 443.13; LGG VI, 301

root: zfn, "sanftmütig sein; froh sein; träge sein; erfreuen"|"to be gentle; to be merciful; to make calm" • zfn, "Sanftmut"|"mercifulness; gentleness" • zfn.w, "der Sanfte (nachsichtiger Mensch)"|"kindly man"

zfn.w

"der Sanfte (nachsichtiger Mensch)"|"kindly man"|substantive•substantive_masc|ID:133690|Meeks, AL 77.3555

• *spr.w mdw,t r sfn,w [...] [s]⸢j⸣ r šnt,t n.t qꜣı͗-ḫrw //[B3, 13]// ḏı͗=s šf,wt=f "Wenn die Rede zu dem Sanftmütigen gelangt, ist [si]e [besser (o.ä.)] als der Zank des Schreihalses, so daß sie seine (d.h. des Sanftmütigen) Würde verbreitet." sawlit:pRamesseum I = pBM EA 10754//Die Rede des Sasobek: [B3, 12]*
• *wr twꜣ.w sfnw [...] "Der Anspruch (oder: die Hochachtung) des Sanftmütigen ist größer [als ...]." sawlit:pBM EA 10509〈 (Ptahhotep, Version L2+L2G)〉//Die Lehre des Ptahhotep (Version L2+L2G): [5,4]*
• *jn sfn _ ꜥḥꜥw "Es ist der Milde, der die Lebensdauer [verlängert o.ä.]." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [5,4]*
• *[j]n sfn _ [ꜥḥꜥw] "Es ist der Milde, der die Lebensdauer [verlängert o.ä.]." sawlit:pMoskau 4658//Die Lehre für Merikare: [4,4]*
• *⸢sfn,w⸣ [qmꜣm] [n]=[f] [jd,t] "Der Milde/Sanftmütige: die Kuh kalbt (wörtl.: erzeugt) für ihn." sawlit:〈03. 〉pLouvre E 4864//Recto: Die*

Loyalistische Lehre des Kairsu: [4,8]
sawlit
COLLOC: Qꜣ-ḪRW, "DER MIT LAUTER STIMME"|"" • TWꜣ.W, "ANSPRUCH"|"" • JD.T, "KUH; WEIBL. TIER (ALLG.)"|"COW (ALSO GEN.)"
root: zfn, "sanftmütig sein; froh sein; träge sein; erfreuen"|"to be gentle; to be merciful; to make calm" • zfn, "Sanftmut"|"mercifulness; gentleness" • zfn.y, "der Milde"|"gentle one"
1 times
glyphs: O34: 1 times • I9: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D19: 1 times • A1: 1 times
NK: 5 times • MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
der Sanfte (nachsichtiger Mensch): 5 times • sanfter, nachsichtiger Mensch: 1 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES

zfnw

"[ein Schiffsteil aus Importholz]"|"[a ship's part made of imported wood]"|substantive•substantive_masc|ID:133680|Meeks, AL 78.3493; vgl. Dürring, Schiffbau, 90

• //[3:5]// zfnw [...] //[3:5.3]// m-bꜣḥ [...] "Sefenu-Teil - ... [Termin B] vorhanden ..." bbawarchive:pBerlin P 21005 (89 A2)//pBerlin P 21005 (89 A2): [3:5]
bbawarchive
COLLOC: M-BꜢḤ, "VOR (LOKAL); IN GEGENWART VON; VOR (TEMPORAL)"|"IN THE PRESENCE OF; IN FRONT OF"
OK & FIP: 1 times
unknown: 1 times
[Schiffsteil aus Importholz]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zfzf

"zerbrechen"|"to break (?)"|verb•verb_4-lit|ID:133860|Wb 4, 117.16; FCD 225; Yamazaki, Mutter und Kind, 21, Anm. i

root: Zf.j, "Schneidender"|"" • zf, "[Messer aus Feuerstein]"|"knife; sword" • zf, "schlachten; abschneiden"|"to cut up; to slaughter" • zf.wt, "Abgeschnittenes"|"cuttings" • zf.t, "Schwert; Messer"|"knife; sword"

zfṯ

"schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice"|verb•verb_3-lit|ID:133940|Wb 3, 443.15-24; MedWb 747

• zft=tn ⟨sw⟩ m wn zft "Ihr sollt ⟨ihn⟩ schlachten durch (eine Art zu) Schlachten (?);" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [1.7]
• ḥwi̯ Ḥꜥpj //[Rto 21]// wdn=tw n=f sfd=tw n=f jwꜣ.pl "(Sobald) Hapi fließt, dann opfert man ihm; dann schlachtet man für ihn Langhornrinder/Mastrinder;" sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 20]
• //[2]// zfṯ rn jwꜣ jn sšm "Das Schlachten des Rinder-Jungtieres seitens des Schlächters." bbawgrabinschriften:1. Register v. u. (Rinderschlachtung)// 4. Szene v.r.: [2]
• [ꜥḥ]ꜥ,n zfṯ.w m-bꜣḥ-ꜥ nṯr.pl jpn ḏr jn znf hꜣi̯ jm=sn "Da wurden (sie) geschlachtet vor diesen Göttern, wobei es Blut war, das aus ihnen troff." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 018: [28]
• //[links:1]// zfṯ "Das Schlachten." bbawgrabinschriften:Schlächter-Szene//Beischriften (5. Rind v.r.): [links:1]
bbawgrabinschriften, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: JWꜣ, "LANGHORNRIND; OCHSE (ALLG.); MÄNNLICHES TIER"|"STEER; OX; CATTLE" • ḪMY, "SANDFLIEGE"|"SAND-FLY" • SŠM, "SCHLÄCHTER"|"BUTCHER (LIT. ONE OF THE WHETSTONE)"
root: Zfṯ.yw, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "Schlachtung"|"sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"" • zfṯ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"" • zfṯ.w, "[Behandlungsverfahren (?)]"|"" • zfṯ.t, "Schlachtopfer"|"sacrifice"
5 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: I9: 16 times • X1: 15 times • T30: 15 times • S29: 9 times • O34: 7 times • D40: 5 times • D36: 3 times • A24: 3 times • V13: 2 times • Z7: 2 times • T31: 1 times
NK: 25 times • OK & FIP: 21 times • MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times • Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • unknown: 7 times • Nubia: 1 times
schlachten: 41 times • schlachten, zerlegen: 8 times • abschneiden: 4 times • schlachten; abschneiden: 2 times • abtrennen: 2 times
VERB: 57 TIMES • VERB_3-LIT: 57 TIMES • ACTIVE: 20 TIMES • INFINITIVE: 20 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 19 TIMES • SINGULAR: 9 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • IMPERATIVE: 5 TIMES • PARTICIPLE: 3 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zfṯ

"Schlächter"|"butcher"|substantive•substantive_masc|ID:133950|Wb 3, 444.1-2; Lesko, Dictionary III, 43

• ⟨sḥw⟩ kꜣ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ tꜣ-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t ⟨ꜥ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ꜥḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥꜣ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ꜥ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wꜥr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥꜣ.pl-n-ꜥ,yt zḫꜣ(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ꜥ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šꜥ,y(t) {ꜣb}⟨wbꜣ⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ʾ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zḫꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ḫr,tj.w(.pl) ḫmꜥ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ [...] [...] [___].pl sꜥnḫ.w.pl ꜥš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ḫꜥq.yw[.pl] ⸢ꜥ__?⸣.pl jri̯-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen,

Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šꜥ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]
• //[links:1]// zfṯ wnj̱ "Schlächter, schnell!" bbawgrabinschriften:1. Register v.u. (Rinderschlachtung)//Beischriften (4. Rind v.l.): [links:1]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: ḪR.J-ꜣ-N-PR, "OBERSTER HAUSVERWALTER"|"" • ꜥꜣ-N-ꜥ.T, "ABTEILUNGSLEITER"|"" • ḪM, "[STEINARBEITER]"|""
root: Zfṯ.yw, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice" • zfṯ, "Schlachtung"|"sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"" • zfṯ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"" • zfṯ.w, "[Behandlungsverfahren (?)]"|"" • zfṯ.t, "Schlachtopfer"|"sacrifice"
NK: 1 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schlächter: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zfṯ

"Schlachtung"|"sacrifice"|substantive•substantive_masc|ID:133960|Wb 3, 444.4; FCD 225

• sḫpr sjm,w n mnmn,t=f rdi̯.w //[8, 8]// [s]fnd n nṯr nb "der Pflanzen(futter) für sein Vieh entstehen läßt; der Schlachtungen/Schlachtopfer für jeden Gott gibt;" sawlit:pAnastasi VII = pBM EA 10222//⟨Kol. 7-12: ⟩Der große Nilhymnus: [8, 7]
• zfṯ mn(.w) ḥr jmn,(j)t nb(.t) "sacrifice was established for all daily offerings;" sawlit:Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)//⟨Stele des Rediuikhnum (Kairo CG 20543)⟩: [A14]
sawlit
COLLOC: JMN.YT, "DAUERNDES (OPFER)"|"WHAT ENDURES (DAILY OFFERINGS)" • MNMN.T, "HERDE; VIEH"|"HERD; CATTLE" • SM.W, "KRAUT; FUTTERKRAUT; GEMÜSE"|"PLANTS; VEGETABLES; PASTURE"
root: Zfṯ.yw, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "Schlächter"|"" • zfṯ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"" • zfṯ.w, "[Behandlungsverfahren (?)]"|"" • zfṯ.t, "Schlachtopfer"|"sacrifice"
glyphs:O34: 1 times • I9: 1 times • V13: 1 times
NK: 1 times • OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schlachtung: 1 times • Opfer: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zfṯ

"Schlächter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854261|Ward, Titles, no. 1286; Ayedi, Titles NK, no. 1647

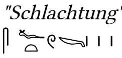
• //[C.4]// ꜣsft,tj? Jmny "Der Schlächter (?) Imeny." sawlit:Stele des Ameny (Kairo CG 20546)//⟨Stele des Ameny (Kairo CG 20546)⟩: [C.4]
• [...] //[C.7]// ꜣzft,j? Sn-ꜣḏsnw? "The butcher Sendjesenu." sawlit:Stele des Antef (Kairo CG 20024)//⟨Stele des Antef (Kairo CG 20024)⟩: [C.7]
sawlit
COLLOC: JMNY, "IMENY"|"IMENY"
root: Zfṯ.yw, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "Schlachtung"|"sacrifice" • zfṯ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"" • zfṯ.w, "[Behandlungsverfahren (?)]"|"" • zfṯ.t, "Schlachtopfer"|"sacrifice"
 1 times
glyphs:M1: 1 times • X1: 1 times • Z4A: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Schlächter: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zfṯ

"[schlachten]"|english translation missing|root|ID:874724

zfṯ.w

"[Krankheitserscheinung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:134000|Wb 3, 444.7; MedWb 748

• k.t pḫr,t n(,j).t sft,w.pl n(,j).w tꜣ,w.pl ḥr //[97,8]// jd,t "Ein anderes Heilmittel für das Schneiden der $tꜣ.w$-Hitze am Uterus:" sawmedizin:Papyrus Ebers//95,1-97,15 = Eb 808-839: Zweiter gynäkologischer Abschnitt: [97,7]
sawmedizin
COLLOC: JD.T, "GEBÄRMUTTER; SCHEIDE; MUTTERLEIB"|"UTERUS; WOMB" • TꜢ.W, "HITZE"|"HEAT" • PḪR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)"
root: Zfṯ.yw, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "Schlachtung"|"sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"" • zfṯ.w, "[Behandlungsverfahren (?)]"|"" • zfṯ.t, "Schlachtopfer"|"sacrifice"
 1 times
glyphs:S29: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • T30: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Krankheitserscheinung]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zfṯ.w

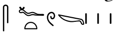
"[Behandlungsverfahren (?)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865823|Wb 3, 444.6

• jri̯.ḫr=k sft,w n swn,w "Und so sollst du eine Messer(behandlung) (?) des Arztes durchführen." sawmedizin:Papyrus Ebers//67,17-69,22 = Eb 482-514: "Heilmittel für Verbrennungen" und "Heilmittel zum Beseitigen von Striemen": [69,9]

sawmedizin

COLLOC: ZWN.W, "ARZT"|"" • JRI̯, "MACHEN"|"" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root: Zfṯ.yw, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "Schlachtung"|"sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"" • zfṯ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"" • zfṯ.t, "Schlachtopfer"|"sacrifice"

 1 times

glyphs:S29: 1 times • I9: 1 times • X1: 1 times • Z7: 1 times • T30: 1 times • Z2: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Behandlungsverfahren (?)]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zfṯ.t

"Schlachtopfer"|"sacrifice"|substantive•substantive_fem|ID:133980|Wb 3, 444.5

• sḫpr sm,w n mnmn[,t] [rḏi̯] sfd(,t) n nṯr nb "der Pflanzen(futter) für das Vieh entstehen läßt, der Schlachtungen/Schlachtopfer (von Rindern) für jeden Gott [gibt];" sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 6]

• [sḫpr] sjm,w n mn[mn,t] //[2,11]// [rḏi̯] s[fd(,t)] [n] nṯr nb{.t} "der Pflanzen(futter) für das Vieh [entstehen läßt], [der Schlachtungen/Schlachtopfer (von Rindern) für] jeden Gott [gibt];" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Recto 1-5: Der große Nilhymnus: [2,10]

• sḫpr sm,w n mnmn,t rḏi̯.w sfṯ(,t) n nṯr nb "der Pflanzen(futter) für das Vieh entstehen läßt, der Schlachtungen/Schlachtopfer (von Rindern) für jeden Gott gibt;" sawlit:oGolenischeff 4470//Der große Nilhymnus: [9]

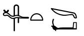
• [jr] [mwt] [m] [z] [tkn] [jm]=[f] [hr]w //[2]// thꜣ=f dmḏ,y[t] //[3]// n.t jri̯ n=f sft jw qrs.[tw]=[f] m ḫbd,t m ḫr,t-nṯr "Was den Tod angeht für (?) einen Mann, der ihm (wem?) nahesteht, am Tag, wenn er die festgelegte Zeit, um für ihn (wen?) ein Schlachtopfer zu machen, versäumt, da [wird er (d.h. vielleicht: der Mann, der ihm nahesteht?)] mit Mißfallen/Verachtung in der Nekropole bestattet. (??)" sawlit:〈07. 〉oGardiner 62//Die Lehre des Hordjedef: [1]

• sḫpr sjm,w n mnmn(,t) rḏi̯ //[x+2,6]// [sfṯ(,t)] [n] [nṯr] [nb] "der Pflanzen(futter) für das Vieh entstehen läßt, der [Schlachtungen/Schlachtopfer (von Rindern) für jeden Gott] gibt;" sawlit:pTurin Cat. 1968+1890+1878_Rto//Der große Nilhymnus: [x+2,5]

sawlit

COLLOC: MNMN.T, "HERDE; VIEH"|"HERD; CATTLE" • SM.W, "KRAUT; FUTTERKRAUT; GEMÜSE"|"PLANTS; VEGETABLES; PASTURE" • ḪBḎ.T, "TADELNSWERTES (O. Ä.)"|"WHAT IS HATEFUL"

root: Zfṯ.yw, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "schlachten; abschneiden"|"to slaughter; to make a sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"butcher" • zfṯ, "Schlachtung"|"sacrifice" • zfṯ, "Schlächter"|"" • zfṯ.w, "[Krankheitserscheinung]"|"" • zfṯ.w, "[Behandlungsverfahren (?)]"|""

 1 times

glyphs:S30: 1 times • X1: 1 times • T30: 1 times • D40: 1 times

NK: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 1 times

Schlachtopfer: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • FEMININE: 5 TIMES

zm

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_2-lit|ID:858481|CT VI, 404i

zm

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874727

zmꜣ

"Lunge"|"lung"|substantive•substantive_masc|ID:134170|Wb 3, 445.15-446.2; FCD 226; MedWb 748 f.; vgl. Walker, Anatom. Term., 275

• //[11,18]// k.t n.t dr mḥr,t nb.t m ẖ,t //[11,19]// srwḫ zmꜣ "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen jeden Leidens im Rumpf (und zum) Behandeln der Lunge:" sawmedizin:Papyrus Ebers//2,7-25,11 = Eb 4-103: "Sammelhandschrift für Bauchbeschwerden": [11,18]

• wšb Wnjs m zmꜣ.pl sꜣꜣ.w "Von den Lungen der Weisen nährt sich Unas." bbawpyramidentexte:〈Ostgiebel〉//PT 273 + PT 274: [518]

• sp jri̯=s wt(r) sš-mꜣꜥ jw smꜣ=s rꜣ jw Nnꜥ,t //[x+5,9]// jw sjp "Falls sie besonders viel Blut vergießt bis in ihre Lunge, (so) ist die Gans für Naunet (und) (als Opfergabe) zu überweisen." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,8]

• jw zmꜣ=k m Nb,t-ḥw,t "Deine Lunge ist Nephthys." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [20]

• //[x+1.16]// [...] dr 〈___〉 zmꜣ "[Rezept zum] Vertreiben 〈des Hustens aus (?)〉 der Lunge." sawmedizin:Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn//〈Papyrus Berlin P 10456 = pRubensohn〉: [x+1.16]

bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawmedizin, tb

COLLOC: SRWḪ, "BEHANDELN; PFLEGEN"|"TO FOSTER; TO TREAT (MED.)" • Sꜣꜣ, "VERSTÄNDIGER"|"WISE MAN" • WŠB, "SICH NÄHREN (VON ETWAS)"|"TO FEED ON (SOMETHING)"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen;

Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

9 times • 3 times • 1 times • (O34-U1-F36-G43-F51D-F51D-F51D): 1 times • (F36-Z1-X1-F51B): 1 times

glyphs:F36: 17 times • F51: 12 times • G1: 9 times • Z1: 4 times • X1: 4 times • F51D: 3 times • O34: 1 times • U1: 1 times • G43: 1 times • F51B: 1 times

MK & SIP: 9 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 3 times • NK: 1 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Lunge: 17 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 17 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 12 TIMES • MASCULINE: 11 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

zmꜣ

"(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"|verb•verb_3-lit|ID:134180|Wb 3, 446.3-447.13

• jwi̯.n=k ⸢zmꜣ⸣=j m {wꜣḏ}〈wḏ〉 pꜣ [___] [r]-ḏr=f={f} n Jmn "Du bist gekommen, damit ich mich vereinige mit insgesamt allem (?), was [m]ein (?) [Herr (?)] für Amun anordnete (?)." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//〈London Medical Papyrus (BM EA 10059)〉: [18.6]

• m šnꜥ sbꜣ.pl n.w ꜥnḫ=tn r smꜣ nm n.w hrw pn "Verschließt (also) nicht die Tore eures Lebens, um euch an diesem Tag (= heute) mit der Schlachtbank zu vereinigen!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 78]

• zmꜣ=f tꜣ [...] m ḥtp r jmn,t nfr.t "May he land in peace in the beautiful West." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//〈Stele des Tjetji (BM EA 614)〉: [17]

• //[4]// zmꜣm=k n Ṯt-ḥr≡f "Du vereinigst dich mit dem 'Der seines Gesichts beraubt ist'(?)." bbawgraeberspzt:〈Südhälfte〉//T 4: Spruch an den Toten (Verklärung) [7 Tore des Jenseits]: [4]

• zmꜣ=f tꜣ ḏꜣi̯=f bjꜣ jꜥ=f n nṯr-ꜥꜣ m z(my),t jmn,t(j).t "Er möge anlanden, er möge das eherne Himmelsgewässer überqueren und er möge aufsteigen zum Großen Gott in der westlichen Wüste." bbawgrabinschriften:Türsturz//Inschrift (T6): [3]

bbawamarna, bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • BJꜣ, "EHERNES HIMMELSGEWÄSSER; FIRMAMENT"|"HEAVEN; SKY"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

8 times • 7 times • 5 times • 4 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • (O34-U1-P8-P23A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:F36: 61 times • G1: 39 times • Y1: 29 times • G17: 22 times • U1: 11 times • O34: 10 times • N35: 9 times • Z4: 5 times • D53: 3 times • A24: 3 times • X1: 2 times • S29: 2 times • Z7: 2 times • P8: 1 times • P23A: 1 times • Aa15: 1 times • F35: 1 times • Z2: 1 times • Z4A: 1 times • D36: 1 times

OK & FIP: 59 times • NK: 55 times • TIP - Roman times: 43 times • MK & SIP: 22 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 93 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 71 times • unknown: 12 times • Nubia: 2 times • Delta: 1 times • Eastern Desert: 1 times • Western Asia and Europe: 1 times

(sich) vereinigen: 50 times • vereinigen: 41 times • sich vereinigen mit: 17 times • sterben ("sich mit dem Land vereinigen") (oft univerbiert): 11 times • Opfergaben erhalten: 7 times • anlanden ("sich mit dem Land verbinden"): 7 times • landen, sterben: 6 times • (sich) vereinigen; vereinigen: 6 times • anlanden: 4 times • begraben werden: 3 times • sich vereinigen mit; vereinigen: 2 times • (sich) vereinigen, landen an (m) einem Ort: 2 times • sterben (bildl.): 2 times • sich (sexuell) vereinigen mit (m) jmd.: 2 times • sich vereinigen: 2 times • begraben sein: 2 times • landen: 2 times • das Land vereinigen: 2 times • sich zu jmd. gesellen: 1 times • sammeln o.ä.: 1 times • landen; sterben: 1 times • (jmdm.) eine Darbietung machen: 1 times • (sich) vereinigen (mit); landen an (m) einem Ort: 1 times • etw. vereinigen, vermischen: 1 times • (sich) vereinigen, landen (m) an einem Ort: 1 times • sich (geschlechtlich) vereinigen, begatten: 1 times • zugeben, mischen: 1 times • empfangen (Lobpreis): 1 times • empfangen (Triumph): 1 times • übersetzen: 1 times • zusammen (= ergibt:): 1 times

VERB: 181 TIMES • VERB_3-LIT: 181 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 100 TIMES • ACTIVE: 100 TIMES • N-MORPHEME: 25 TIMES • SINGULAR: 18 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • INFINITIVE: 11 TIMES • IMPERATIVE: 11 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • PARTICIPLE: 7 TIMES • PASSIVE: 7 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 7 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • COMMONGENDER: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

zmꜣ

"Vereiniger"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:134230|Wb 3, 451.11; vgl. LGG VI, 309 f.

• rn n(,j) jr.j-ꜥꜣ=s zmꜣ.pl!! "Der Name ihres Pförtners: Sema ("Vereiniger")?" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 146〈1〉: [6. Tor]

tb

COLLOC: JR.J-ꜥꜣ, "PFÖRTNER; HAUSWÄCHTER"|"DOORKEEPER" • RN, "NAME"|"NAME" • =S, "[SUFFIX PRON.SG.3.F.]"|"SHE; HER; HERS (SUFFIX PRON. 3RD PER. FEM. SING.)"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj,

"Finsternis"|"darkness"•zmꜣ.wt, "Genossin"|""•zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""•zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"•zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"•zmꜣ.t, "Vereinigung"|""•zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""•zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"•zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Schutzgott des Osiris]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

zmꜣ

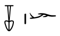
"Bett"|"bed"|substantive•substantive_masc|ID:134280|Wb 3, 452.14; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 838

•ꜥḥꜥ(.n) pꜣ wr n Bḫtn (ḥr) sḏr ḥr smꜣ=f mꜣ=f nṯr pn (ḥr) jy n=f r-rw,tj ḥḏ=f jw=f m bjk m nbw ꜥḥꜣy=f r-ḥr,t r Km,t "Da schlief der Fürst auf seinem Bett (und) er sah (im Traum) diesen Gott heraus aus seinem Schrein kommen, indem er ein Falke aus Gold war, und dass er emporflog gen Ägypten." sawlit:Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele")//Stele Louvre C 284 ("Bentresch-Stele"): [24]

sawlit

COLLOC: R-RW.T, "AUSSERHALB VON; HERAUS AUS"|"OUTSIDE OF; OUT OF"•ḤḎ, "KAPELLE"|"CHAPEL"•ꜥḤꜢ, "HOCHHEBEN; SICH ERHEBEN"|"TO RAISE UP; TO RISE UP"

root:Zmꜣ.tj, "Genosse"|""•Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""•zmꜣ, "Lunge"|"lung"•zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"•zmꜣ, "Vereiniger"|""•zmꜣ, "[Substantiv]"|""•zmꜣ, "[Gegenstand]"|""•zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"•zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""•zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"•zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop"•zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"•zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"•zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"•zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"•zmꜣ.w, "Anlegestelle"|""•zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness"•zmꜣ.wt, "Genossin"|""•zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""•zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"•zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"•zmꜣ.t, "Vereinigung"|""•zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""•zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"•zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

 1 times

glyphs:F36: 1 times•Z1: 1 times•M3: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bett: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES

zmꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858374|CT II, 136c

root:Zmꜣ.tj, "Genosse"|""•Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""•zmꜣ, "Lunge"|"lung"•zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"•zmꜣ, "Vereiniger"|""•zmꜣ, "Bett"|"bed"•zmꜣ, "[Gegenstand]"|""•zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"•zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""•zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"•zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop"•zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"•zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"•zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"•zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"•zmꜣ.w, "Anlegestelle"|""•zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness"•zmꜣ.wt, "Genossin"|""•zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""•zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"•zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"•zmꜣ.t, "Vereinigung"|""•zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""•zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"•zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ

"[Gegenstand]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858375|CT VII, 135b

root:Zmꜣ.tj, "Genosse"|""•Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""•zmꜣ, "Lunge"|"lung"•zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"•zmꜣ, "Vereiniger"|""•zmꜣ, "Bett"|"bed"•zmꜣ, "[Substantiv]"|""•zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"•zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""•zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"•zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop"•zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"•zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"•zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"•zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"•zmꜣ.w, "Anlegestelle"|""•zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness"•zmꜣ.wt, "Genossin"|""•zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""•zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"•zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"•zmꜣ.t, "Vereinigung"|""•zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""•zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"•zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869078|CT VII, 30g

zmꜣ

"[vereinigen]"|english translation missing|root|ID:874730

zmꜣ.y

"Genosse"|"companion"|substantive•substantive_masc|ID:134580|Wb 3, 449.17-450.3; vgl. FCD 226

•smꜣ.y n(.j) ḥꜥ(.w) nṯr wr-Np,t wꜥ-wr-šnp,tjw.pl "companion of the body of the god, Großer von Nepet (?), Einziger der Großen der Schenepet-Leute," sawlit:Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)//⟨Stele des Montuhotep (Kairo CG 20539)⟩: [I.b.17]

•m=k sr (w)ꜥ smꜣ (w)ꜥ wḏꜣ r=k "Siehe: 1 Ser-Beamter und 1 Genosse bewegen sich zu dir." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Szenentitel: [1]

•rn n jr,j-ꜥꜣ=s Zmꜣ,wtj "Der Name seines Pförtners: "Genosse"" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 146: [606]

•[...] //[3]// [...] ___=f m zmꜣ,y "...] er/sein [...] mit dem Genossen (??)." sawlit:⟨09. ⟩oGardiner 337//Die Lehre des Hordjedef: [3]

•[...] ___=f [sm]ꜣ,y [ḥtm] [...] //[15]// [...] [n,tj] [wnn] [...] [m] [ꜥsḫwn?] [...] ꜥpw? [...] f [...] //[16]// [...] m nm [...] //[17]// [...] ḫr,j=k [...] //[18]//

[...] //[19]// [...] "[... ...] er/sein [...] mit dem Genossen (??). [... vernichten ... ... der ist ... in Streit (??).]" sawlit:⟨06. ⟩oGardiner 12//Die Lehre des Hordjedef: [14]

bbawgrabinschriften, sawlit, tb

COLLOC: WR-NP.T, "GROSSER VON NEPET (PRIESTER)"|"GREAT ONE OF NEPET (A PRIEST)" • Wꜥ-WR.W-ŠNP.TJW, "EINZIGER DER GROSSEN DER SCHENEPET-LEUTE"|"UNIQUE ONE OF THE GREATEST OF THE SHENEPET-PEOPLE" • ꜤFꜢ.Y, "LAGERPLATZ (DER BEDUINEN)"|"ENCAMPMENT"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 10 times • F36: 5 times • G1: 3 times • Y1: 3 times • A1: 2 times • Z5: 1 times • A24: 1 times • O34: 1 times • S29: 1 times

NK: 4 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • unknown: 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Genosse: 7 times • Genosse, Verbündeter: 1 times • Genosse, Bündner: 1 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • MASCULINE: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

zmꜣ.y

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858380|CT VII, 107j

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ.yw

"Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"|substantive•substantive_masc|ID:134610|Wb 3, 450.7-9; FCD 226; Wilson, Ptol. Lexikon, 842 f.

• jr nꜣ zmꜣ,yw jni̯.n=k [ḥnꜥ] [=k] [r] //[rt. 2,5]// ꜥḥꜣ ꜥdi̯.[t]w? ḥmt ꜥšꜣ m ḏꜣḏꜣ=sn "Was die Banden betrifft, die du [mit dir] gebracht hast [um zu] kämpfen, viel Kupfer möge in ihre Köpfe gegeben (?) werden." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Recto: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [rt. 2,4]

• //[Fragm. 14.1]// [...] [nꜣ]y=j smꜣw[.pl] [...] //[Fragm. 14.2]// [...] [p]ꜣ tꜣ n pꜣ [...] "...] meine Genossen [... ... da]s Land des [..." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [Fragm. 14.1]

• [...] ḫft ḫft Stš ḫsi̯ ḥnꜥ smy.pl=⟨f⟩ "Feind (und) Feindin (sowie) Seth, der Elende, und ⟨seine⟩ Bundesgenossen." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+15,8]

• di=tn hh=tn m ḫ,t jw Stš ḫsw ḥnꜥ smꜣy.pl=f ꜥmꜣṯ=tn sw r b(w) nb n,tj-jw //[28,2]// Wsjr jm=w ""Richtet euren Gluthauch von Feuer gegen Seth den Elenden und seine Komplizen (und) wehrt ihn ab von jedem Ort, an dem Osiris (gerade) ist!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,1]

• jw Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt jt{w}r,tj dmḏ.tw nṯr nb nṯr,t nb(.t) n,tj m p,t n,tj m tꜣ ḥr smꜣꜥ-ḫrw Ḥr,w zꜣ ꜣs,t zꜣ Wsjr r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ //[5]// Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt ḥr smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ Wsjr-ḫnt,j-jmn,tt wnn-nfr,w zꜣ Nw,t hrw pfj n smꜣꜥ-ḫrw=f r Stš ḥnꜥ zmꜣ,ypl=f m-bꜣḥ //[6]// ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Jwn,w grḥ n ꜥḥꜣ-ꜥ sḫr sbj pf m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣbḏ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[7]// smꜣꜥ-ḫrw Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw r ḫfti̯.pl=f m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w ꜣḫ,t jmn,t(j).t grḥ pfj n ḥ(ꜣ)b h(ꜣ)kr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḏd,w grḥ //[8]// pfy n sꜥḥꜥ dd jm,j Ḏd,w m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w wꜣ,t.pl mt.pl grḥ pfj n sjp m jw,tj=sn m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Ḫm //[9]// grḥ pfy n (j)ḫ,t-{ḥr-}ḫꜣpl m Ḫm m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Pi̯ Dp grḥ pfj n smn jwꜥ{ꜥ} n Ḥr,w m (j)ḫ,t jti̯=f Wsjr m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t //[10]// jm,j.w ḫbs-tꜣ ꜥꜣ{.t} jm,j Ḏd,w ky-dd ꜣbḏ,w grḥ pfj n wḏꜥ-md,t ky-dd wḏꜥ snm{m} m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w N-jr≡f ḥr s,t=f grḥ pfj n šzp Ḥr,w msḫn nṯr.pl //[11]// m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w jdb,pl-rḫt,j grḥ pfy n sdr ꜣs,t rs.tw ḥr jri̯(.t) j(ꜣ)kb ḥr sn=s m-bꜣḥ ḏꜣḏꜣ,t ꜥꜣ.t jm,j.w Rꜣ-stꜣ,w grḥ pfj n smꜣꜥ-ḫrw Wsjr r ḫfti̯.pl=f //[12]// nb(.w) "Osiris-Vorsteher-des-Westens, die Beiden Kapellenreihen insgesamt, jeder Gott und jede Göttin, der im Himmel ist und der in der Erde ist, rechtfertigen Horus, Isis Sohn und Osiris Sohn, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens und rechtfertigen Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde vor Osiris-Vorsteher-des-Westens-Wennefer, Nuts Sohn, an jenem Tag seiner Rechtfertigung gegen Seth und dessen Kumpane vor dem großen Gerichtshof, der in Heliopolis ist, in jener Nacht des Kampfes und des Niederwerfens jenes Rebellen; vor dem großen Gerichtshof, der in Abydos ist in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen seine Feinde und der Rechtfertigung des Osiris NN, gerechtfertigt, gegen seine Feinde; vor dem großen Gerichtshof, der im Westhorizont ist, in jener Nacht des Haker-Festes; vor dem großen Gerichtshof, der in Busiris ist, in jener Nacht der Aufrichtung des Djed-Pfeilers, der in Busiris ist; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wegen der Toten ist, in jener Nacht der Abrechnung mit den "Nicht-Seienden"; vor dem großen Gerichtshof, der in Letopolis ist, in jener Nacht des Abendopfers in Letopolis; vor dem großen Gerichtshof, der in Pe und Dep ist, in jener Nacht der Festsetzung von Horus Erbe aus dem Besitz seines Vaters Osiris; vor dem großen Gerichtshof, der in der großen Erdaufhackung ist, die in Busiris - Variante: Abydos - ist, in jener Nacht des Richtens - Variante: der Aufhebung ("Trennung") der Trauer; vor dem großen Gerichtshof, der in Naref ist auf seinem Thron, in jener Nacht, da Horus den Aufenthaltsort der Götter empfing; vor dem großen Gerichtshof, der in den Wäscher-Ufern ist, in jener Nacht, da Isis wachend die Nacht mit der Durchführung der Trauer um ihren Bruder zubrachte; vor dem großen Gerichtshof, der in Rasetjau ist, in jener Nacht der Rechtfertigung des Osiris gegen alle seine Feinde." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 019: [4]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪZ, "DER ELENDE (SETH)"|"" • ꜤMḎ, "SICH (VON ETWAS) ABWENDEN"|"TO TURN AWAY" • PFꜢ, "JENER [DEM.PRON. SG.M.]"|"THAT (YONDER)"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" •

zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

 9 times •  3 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:M17: 32 times • Z2: 15 times • Z6: 14 times • G17: 13 times • S29: 9 times • F36: 6 times • G1: 6 times • G43: 1 times • Z3A: 1 times • Y1: 1 times • A24: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 19 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 1 times

Bundesgenossen: 13 times • Genossen, Bundesgenossen: 4 times • Genossen: 2 times • Genossen; Bundesgenossen; Feinde: 1 times • Komplizen (des Seth): 1 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • PLURAL: 15 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 13 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zmꜣ.yw-Nbḏ

"die Komplizen des Bösen (Komplizen des Seth)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:853237|LGG VI, 318

• ḥn n=f Smꜣy.pl-nb⟨d⟩ [nsb].n=f jwdj [n] ((sꜥḥ))-⸢šps⸣ "(Denn) die 'Komplizen des Bösen' waren zu ihm (Upuaut) geeilt, (weil) er die Leichenflüssigkeit ("das Verweste") der 'verehrungswürdigen Mumie' (Osiris) [aufgeleckt] hatte." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+3,6]

• //[14,15]// sḫr=f n=k smy.pl-Nbd ""Er wirft für dich die 'Komplizen des Bösen' nieder!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [14,15]

• //[47,5]// Smy.pl-Nbḏ ꜥšꜣ m-pḫr=j ""Die 'Komplizen des Bösen' sind zahlreich um mich her!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//5. Einführung der Menge am letzten Tage des Monats Tech (=Thot): [47,5]

bbawtempelbib, bbawtotenlit

COLLOC: M-PḪR, "IM UMKREIS VON; UM ... HER"|"IN THE VICINITY OF; IN THE COURSE OF" • JWT.W, "VERWESTES"|"WHAT IS PUTRIFIED" • SꜤḤ-ŠPS.J, "DIE EHRWÜRDIGE MUMIE"|""

(S29-G17-M17-M17-Z6-Z2-N35-D58-D46-D3A-Z6): 1 times • (S29-G17-M17-M17-Z6-Z2-D3A-Z6): 1 times

glyphs:M17: 6 times • Z6: 5 times • G17: 3 times • Z2: 3 times • S29: 2 times • D3A: 2 times • F36: 1 times • G1: 1 times • S13: 1 times • G37: 1 times • N35: 1 times • D58: 1 times • D46: 1 times

TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

die Komplizen des Bösen (Komplizen des Seth): 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zmꜣ.yw-Stš

"die Genossen des Seth"|english translation missing|entity_name•gods_name|ID:852378|LGG VI, 319

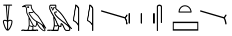
• Stš ḫr n šꜥd=f smꜣ,y.pl-Stš m sbi̯-n-{Stš}⟨sḏ,t⟩ ""Seth ist durch sein Schwert gefallen (und) die Genossen des Seth sind ein Opfer der Flammen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Djed-Hor aus Armant (pLouvre N. 3079)//1. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [110,11]

• [Stš] ḫr n šꜥd=f smꜣ,y.pl-Stš m sbi̯-n-sḏ,t ""[Seth] ist durch sein Schwert gefallen (und) die Genossen des Seth sind ein Opfer der Flammen!"" bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [1,11]

• Stš ḫr n šꜥd=f smꜣ,y.pl-Stš m sbi̯-n-sḏ,t ""Seth ist durch sein Schwert gefallen (und) die Genossen des Seth sind ein Opfer der Flammen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//2. Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [18,13]

bbawtotenlit

COLLOC: ZB-N-SḎ.T, "BRANDOPFER"|"" • ŠꜤD, "SCHWERT"|"" • ḪR, "FALLEN; FÄLLEN"|"TO FALL; TO FELL"

 2 times • (F36-G1-G17-M17-M17-T33A-Z2-S29-T30-X1-N37-T33A): 1 times

glyphs:M17: 6 times • Z6: 4 times • F36: 3 times • G1: 3 times • G17: 3 times • Z2: 3 times • S29: 3 times • X1: 3 times • N37: 3 times • T33A: 2 times • T30: 1 times

TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

die Genossen des Seth: 3 times

ENTITY_NAME: 3 TIMES • GODS_NAME: 3 TIMES

zmꜣ.yt

"Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop"|substantive|ID:134600|Wb 3, 450.10-12; FCD 226

• jwi̯ [p]w jri̯.n Stḫ ḥnꜥ zmꜣ[,yt]=f ⸢jri̯.n⸣ [=sn] [ḫpr,w.pl] [=sn] [m] [ꜥw,t] "Kommen war, was Seth tat, zusammen mit seiner Bande, ⸢nachdem⸣ [sie ihre Gestalten in Kleinvieh] ⸢verwandelt hatten⸣." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 1,1-2,9: ⟩ Totenbuch Tb 18 (Variante): [rt. 2,1]

• //[10]// rdi̯.n=f n=f ḫꜥ,w.pl=f tp ꜣtf.w=f ꜥꜣ.pl //[11]// ḥr(,j).w.pl tp=f r rdi̯.t snḏ n=f nbd //[12]// ḫr n=f zmꜣy,t=f ḥr ḥr.pl=sn n-ꜥꜣ,t-n //[13]// mrr=f sw r nṯr nb "Er (Re) hat ihm (Osiris) seinen (des Re) Erscheinungsformen (= Sonnenscheiben) gegeben auf seinen (des Osiris) Atefkronen, die auf seinem Kopf waren, um dafür zu sorgen, daß der Böse Angst vor ihm bekam und daß dessen Bande für ihn auf ihrem Gesicht fiel, weil er (Re) ihn (Osiris) soviel mehr liebte als jeden anderen Gott;" sawlit:Stele des Upuauthotep (BM EA 1367)//⟨Stele des Upuauthotep (BM EA 1367)⟩: [10]

• ḫr smy=f ""Gefallen ist seine Bande!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,12]

• rnn sw //[7]// Nb,t-ḥw,t mj jri̯.t=sn n Ḥr,w ḫsf zm(ꜣ),y(t) Stš "Nephthys nährte ihn, wie sie es für Horus taten, der die Bande des Seth abwehrt." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 134: [6]

• n-zp wn!=j m zmꜣ,yt Swtj "Nie habe ich der Bande des Seth angehört." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 065: [4]

bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: STḪ, "SETH"|"SETH" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • JTꜣ, "DIEB"|"THIEF"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|""• Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""• zmꜣ, "Lunge"|"lung"• zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"• zmꜣ, "Vereiniger"|""• zmꜣ, "Bett"|"bed"• zmꜣ, "[Substantiv]"|""• zmꜣ, "[Gegenstand]"|""• zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"• zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""• zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"• zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"• zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"• zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"• zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"• zmꜣ.w, "Anlegestelle"|""• zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness"• zmꜣ.wt, "Genossin"|""• zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""• zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"• zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"• zmꜣ.t, "Vereinigung"|""• zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""• zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"• zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M17: 14 times • F36: 7 times • Z2: 6 times • A24: 5 times • G1: 4 times • A1: 4 times • X1: 4 times • Y1: 3 times • S29: 2 times • G17: 2 times • Z6: 1 times • A14: 1 times • N33A: 1 times • Z3A: 1 times • Z7: 1 times

NK: 19 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 1 times

Genossenschaft, Trupp: 22 times • Bande: 5 times • Trupp: 2 times • Nisbe: der Genosse: 1 times

SUBSTANTIVE: 30 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zmꜣ.yt

"Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"|substantive•substantive_fem|ID:134620|Meeks, AL 78.3527; Jones, Naut. Titles, 185 (141)

• //[15]// mtw=k šzp tꜣj ꜥqꜣ,y nꜣy=st wsr.pl pꜣy=st ḫt-tꜣw nꜣ zmꜣ,y.pl [mtw] [=k] ꜣtj //[16]// n=st jw jw=k gmi=st r jri.t nꜣy=k jpw,t j:m=st ḥnꜥ nꜣ ḫt.pl nꜣ ḏꜥb //[17]// r di.t ⸢jr⸣y.w ḫni=w "Und du sollst dieses Frachtschiff übernehmen und seine Ruder, seinen Mastbaum und seine Aufbauten und du sollst (gut) darauf achtgeben, denn du wirst es (geeignet) finden, deine Auftrage mit ihm zu erfüllen - genauso um das Holz und die Holzkohle transportieren zu lassen." bbawbriefe:pLeiden I.370//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [15]

• //[19a]// ḏd n=j rn=j j.n zmꜣ,t=f ""Nenne mir meinen Namen", sagt seine (Bezug?) zmꜣ.t(?)." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 099: [19a]

• ḏd n=j rn=j j.n smꜣ,t=f ""Nenne mir meinen Namen", sagt seine Stakstange(?)." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 099 B: [24]

• //[230]// ḏd rn=j j.n smꜣ,t=f ""Nenne meinen Namen", sagt seine (mask.) Stakstange(?)." tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 099 B: [230]

• ḏd n=j rn=j //[665]// j.n smꜣ,t=f ""Nenne mir meinen Namen", sagt seine (des Schiffs) Stakstange(?)." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 099 B: [664]

bbawbriefe, tb

COLLOC: =ST, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|""• ḪT-TꜢ.W, "MASTBAUM"|"MAST"• J, "SAGEN"|"TO SAY"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|""• Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""• zmꜣ, "Lunge"|"lung"• zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"• zmꜣ, "Vereiniger"|""• zmꜣ, "Bett"|"bed"• zmꜣ, "[Substantiv]"|""• zmꜣ, "[Gegenstand]"|""• zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"• zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""• zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"• zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop"• zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"• zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"• zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"• zmꜣ.w, "Anlegestelle"|""• zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness"• zmꜣ.wt, "Genossin"|""• zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""• zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"• zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"• zmꜣ.t, "Vereinigung"|""• zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""• zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"• zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

"hogging beam" (Jones, Glossary of AE Nautical Titles and Terms, 185): 3 times • [Schiffsteil]: 1 times • [ein Schiffsteil]: 1 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zmꜣ.yt-n.t-ḏw-qd

"Bande des Bösartigen"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:860577|LGG VI, 319

• ḫr smꜣ,y-n,t-ḏw-qd ""Gefallen ist die 'Bande des Bösartigen'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//4. Buch zur Niederwerfung des Apophis: [22,11]

bbawtotenlit

COLLOC: ḪR, "FALLEN; FÄLLEN"|"TO FALL; TO FELL"

1 times

glyphs:M17: 2 times • Z6: 2 times • F36: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • Z2: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Aa28: 1 times • N26: 1 times • Z7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Bande des Bösartigen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zmꜣ.w

"Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"|substantive•substantive_masc|ID:134450|Wb 3, 452.2-5; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 491; Wilson, Ptol. Lexikon, 840 f.

• swrj jn z kꜣp m ((rꜥ-ꜥ)) zmꜣ,w "Werde vom Manne getrunken; werde geräuchert mit ⟨$rꜥ-ꜥ$-Teilen⟩ (und) Zweigen (der Tamariske?)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [9.1]

• nḏ=(j) {nfr}⟨zmꜣ⟩,w.pl Jsr,t(j)w "Ich (?) will die Zweige der Tamariskengötter schützen." bbawgraeberspzt:⟨untere Wandfläche⟩//T 10: CT 625: [13]

• ḥmsi=j ḫr ḫr,j.w zmꜣ.w jmꜣ n Ḥw,t-Ḥr,w ḫnt,j.t jtn-wsḫ //[11]// "Ich setze mich auf die (Orte), die unter den Zweigen des jmꜣ-Baumes der Hathor sind, die dem jtnw-sw-Heiligtum (geschrieben: "weite Sonnenscheibe") vorsteht." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 068: [10]

• wnm=j ḫr zmꜣ,w "Möge ich unter den Zweigen essen!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 124: [6]

• wnm=j ḫr zmꜣ,w jsr.w "Ich esse unter dem Geäst der Tamarisken." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 124: [4]

bbawgraeberspzt, sawmedizin, tb

COLLOC: JꜢM, "[EIN LAUBBAUM MIT FRÜCHTEN]; JAM-BAUMHOLZ"|"[A TREE AND ITS TIMBER]; JAM-TIMBER"• JṮN.W-SW, "DER, DEM MAN KLAGT (?) (HEILIGER

BAUMES ALS ORT ODER PERSONIFIKATION?)"|"HE-ABOUT-WHOM-ONE-LAMENTS (?) (SACRED TREE PERSONFIFIED?)" • ḪR, "UNTER; INFOLGE VON"|"UNDER"
root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

1 times • 1 times

glyphs:M3: 2 times • Z2: 2 times • F35: 1 times • G43: 1 times • F36: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • G17: 1 times

NK: 7 times • TIP - Roman times: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • Delta: 1 times

Zweige der Bäume: 11 times • Zweige (der Bäume): 3 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zmꜣ.w

"Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"|substantive•substantive_masc|ID:134680|Wb 3, 450.15

• n zmꜣ=k m zmꜣ.w Ḫns.w "Du sollst dich nicht mit der Vereinigung des (Gottes) Chons vereinigen!"" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [108,15]

• gmi̯=f jw jnḥ sw 2500 ꜥ-n-ḥtr.pl m tꜣy=f wꜣ.t r-bnr m pḥrr nb.t //[S 1,10]// ⟨n⟩ pꜣ [ꜥ_?] n Ḫt ḥs ḥnꜥ ḫꜣs.t.pl ꜥšꜣ.t n,tj r-ḥnꜥ=f m J~r~ṯ m M~jw~s m P~t~t~s m K~š~k~š //[S 2,1]// m Jr~wn m Q~ḏ~w~d~n m Ḫ~r~b m J~k~r~t Qdš R~k jw=w m 3 rmṯ ḥr ḥtr.pl jw jri̯.y=w //[S 2,2]// ⸢smꜣ.w⸣ jw [bn] sr. [pl] ḥnꜥ bn k~ṯ~n.pl jw bn wꜥ.w.pl n mšꜥ bn snn jw ḫꜣꜥ w(j) pꜣy=[j] mšꜥ tꜣy=j tꜣ-n,t-ḥtr.pl "[§84] (Und) er stellte fest, dass ihn 2500 Pferdegespanne an seiner Außenseite einschlossen, [§85] bestehend aus jedem Läufer ⟨des⟩ ... des elenden Chatti und vieler Fremdländer, die bei ihm waren, [§86] (nämlich) aus Arzawa, aus Masa, aus Pidasa, aus Keschkesch, aus Arwanna, aus Kizzuwadna, aus Aleppo, aus Ugarit, Qadesch und Lukku, [§87] wobei sie (jeweils) zu dritt auf einem Gespann standen und eine (Kampf)Einheit bildeten, [§88] (und) wobei kein[e] Würdenträger bei (mir) waren und keine Wagenlenker [§89] und keine (einfachen) Soldaten des Heeres und keine Streitwagenkämpfer, [§90] nachdem [mein] Heer und meine Streitwagentruppe mich verlassen hatten." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 1,9]

• [...] [...] [smꜣ].pl [...] ⸢jw⸣ ⸢b⸣n sr //[18]// [...] [...] "[§84-86] ... [§87] ... (Kampf)Einheit ... [§88] während ⸢ke⸣in Würdenträger ...[§89] ..." bbawramessiden:Erster Hof, Westwand//Qadesch-Schlacht Poem (R): [17]

• [...] [bnr],w m {ḫ}p⟨ḫ⟩rr.wpl nb n nꜣ-n ḫr.pl n Ḫt //[31]// [...] [...] [...] smꜣ.w jw bn sr ḥnꜥ=j //[32]// [...] [...] "[§84] ... der [Außensei]te ... [§85] bestehend aus allen Läufern der Feinde von Chatti ... [§86] ... [§87] ... eine (Kampf)Einheit ..., [§88] während kein Würdenträger bei mir war ... [§89] und ..." bbawramessiden:⟨Außenwände des Tempels⟩//Qadesch-Schlacht Poem (A): [30]

• gmi̯.n=f jnḥ sw 2.500 n ꜥ-n-ḥtr.pl m tꜣ=f wꜣ.t bnr //[24]// m pḥrr.[wpl] nb n n[ꜣ] [...] [ḥn]ꜥ=f m J~r~ṯ M~s P~d~s jw=sn m ḫmt ḥr ḥtr jw jri̯=w smꜣ.w jw [b]n sr ḥnꜥ=j bn kḏn jw bn wꜥ.w n mšꜥ [...] "[§84] (Und) er stellte fest, dass ihn 2500 Pferdegespanne an seinem Weg der Außenseite einschlossen [§85] bestehend aus allen Läufer[n] d[er] ... [mi]t ihm ..., [§86] (nämlich) aus Arzawa, Masa und Pidasa, [§87] wobei sie (jeweils) zu dritt auf einem Gespann standen und eine (Kampf)Einheit bildeten, [§88] während kein Würdenträger bei mir war (und) kein Wagenkämpfer, [§89] und kein (einfacher) Fußsoldat des Heeres und ..." bbawramessiden:⟨Ost und Westturm⟩//Qadesch-Schlacht Poem (L1): [23]

bbawramessiden, sawmedizin

COLLOC: PḪRR, "LÄUFER"|"RUNNER" • BN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]" • PDS, "PIDASA"|""

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

1 times

glyphs:F36: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 7 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Vereinigung: 8 times

SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 8 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zmꜣ.w

"[ein Kleidungsstück]"|"cloth"|substantive•substantive_masc|ID:134690|Wb 3, 452.8; Lesko, Dictionary III, 46

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ.w

"Anlegestelle"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856196|CT IV, 363a

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|""•Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""•zmꜣ, "Lunge"|"lung"•zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"•zmꜣ, "Vereiniger"|""•zmꜣ, "Bett"|"bed"•zmꜣ, "[Substantiv]"|""•zmꜣ, "[Gegenstand]"|""•zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"•zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""•zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"•zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop"•zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"•zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"•zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"•zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"•zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness"•zmꜣ.wt, "Genossin"|""•zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""•zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"•zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"•zmꜣ.t, "Vereinigung"|""•zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""•zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"•zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ.w-(n)-6

"sechsfache Legierung"|english translation missing|substantive|ID:853476|Wb 3. 450.16-17; Harris, Minerals, 65

•nꜣy=sn ꜥ n Jw~pꜣ jw=w jꜥj gꜣ~jrꜣ~bw dby tm //[16.12]// sgnn mꜥ~šꜣ~rꜣ~rꜣ jw nꜣy=sn mꜥ~ḥj~tj wꜣḥ m zmꜣ,w-n-6 "Ihre Stangen/Deichsel (?) sind aus (dem Ort) Upe, wobei sie gereinigt, glattgeschliffen, lederbekleidet, vollendet, eingeölt und installiert (?) sind, und wobei ihre $mḥt$-Holzteile in einer sechsfachen (Kupfer)legierung liegen." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [16.11]

•jw nꜣy=sn mꜥ~jr⟨ꜣ⟩~kꜣ~bw~tj //[1,4]// m bꜣ~jrꜣ~rw~[,y] jw=w mḥ m ḫꜥ,w.pl [...] n.w rꜣ-ꜥ-ḫt jw 80 n ꜥḥꜣ,w m tꜣ jspꜣ~tj tꜣ ḥmy[ꜥ,t?] pꜣ //[1,5]// mꜥ~jrꜣ~ḥ pꜣ ḥ~jrꜣ~pw tꜣ sf{d}⟨,t⟩ tꜣ qꜣw~tj,t pꜣ sk-(n)hm,w pꜣ jsbw~⸢jrꜣ⸣ n tꜣ~⟨gꜣ⟩ mḥ m r(w)dw{,t} tꜣ ꜥwn,t //[1,6]// (n) mꜥ~jrꜣ~kꜣ~⟨bw~⟩tj,t pꜣ ḥꜥ,w n rs pꜣ nw,j n Ḫtꜣ pꜣ tt ḫn~rꜣ jw nꜣy=sn ḥr.pl ḥmt //[1,7]// m zmꜣm-n-6 tꜣw m tꜣi bꜣ~sꜣ~nꜣ fdtj mꜥ~sꜣ~qꜣ jw nꜣy=⸢sn⸣ rꜣ~bꜣ~šꜣ.y.pl wꜣḥ //[1,8]// r-gs=sn jw nꜣ pḏ,t [...] ⟨tsi⟩ [nꜣ]y=sn r(w)d.w{t}.pl sꜥqꜣ nꜣy=[sn] [d]bw.pl m rꜣ-ꜥ //[2,1]// jtḥ ⟨nꜣy⟩=sn mꜥ~šꜣ~y.pl m mtr,t wꜥb(.t) "Ihre Streitwagen sind aus $brr.y$-Holz und (wörtl.: indem sie) sind gefüllt mit [---] Kriegsgerät, d.h. (mit) 80 Pfeilen im Köcher, dem $ḥmy.t$-Teil, dem Speer (?), dem $ḥrp$-Schwert, dem Messer, dem $qt.t$-Stock (?), $sk-nhm$-Objekten, einer Peitsche aus mit Riemen versehenem (oder: mit Riemen umwundenem) tg-Holz, dem Schlagstock des Streitwagens, dem Stab der Wache (?, oder: dem "Wachmacherstab"?), dem hethitischen Speer (?), dem Zügellöser; d.h. (auch mit) ihren ehernen "Gesichtern" (?) aus 6-facher Legierung und graviert mit Meißelgravur, ... (?) und ... (?), während ihre Rüstungen an deren Seite liegen, während die Bögen gebunden, deren Sehnen straffgezogen, deren Wurfarme bespannt (?; wörtl.: im Zustand des Ziehens) und deren $mšꜣy$-Bänder(?) aus sauberem Geflecht (?) sind." sawlit:pKoller = pBerlin P 3043//1,1-2,2: Rüstungsvorbereitungen für einen Syrienfeldzug: [1,3]

•//[vs.I.1:3]// [pꜣ] [twt] nswt bj,tj nb-Tꜣ,du Nb-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn zꜣ-Rꜥw Nb-ḫꜥ,w //[vs.I.1:4]// [Rꜥw-msi-sw-Jmn]-ḥr-ḫpš=f-nṯr-ḥqꜣ-Jwn,w ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) mr.w mj Jmn rn=f n jb nfr n ḫt n šwb //[vs.I.1:5]// [...] [ḏr]w,w ꜥ,t=f nb m ꜥjꜣm,w? mj ḫnm mꜣꜥ tꜣy=f šnḏ,yt m nbw qnj,t mgs //[vs.I.1:6]// [...] [pꜣy]=[f] [ḫꜥ],y m ḫsbd mꜣwḏ m jꜥr,t.pl m ḏrw nb ḥr,j-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 mḥ //[vs.I.1:7]// [m] [jnr] [mꜣꜥ] nꜣy=f ṯbw,t.pl m zmꜣ,w-n-6 ꜥ=f jmn r-ḫr,j mgs ḫti.y m mnš ḥr rn //[vs.I.1:8]// [wr] [n] [ḥm] [=f] ꜥ=f jꜣb,j mꜣwḏ m mdw n Jmn-Rꜥw nb-tꜣ,du nꜣy=f db.pl mꜥnn //[vs.I.1:9]// [...] jm tꜣ ḥr,jt-tp n,tj ḥr tp=f m zmꜣ,w-n-6 n,tj jw r rḏi.t ḥtp=f m pr Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ //[vs.I.1:10]// [m] [pr] [Ḥw,t-Ḥr,w] ḥn,wt-jmn,tt mj nꜣ twt.pl j:jri.w nꜣy=j jtj.pl n nswt Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp-n-Rꜥw pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt //[vs.I.1:11]// [nswt] [Bꜣ-n-Rꜥw-mr,y-J]mn pꜣ nṯr-ꜥꜣ m-mj,tt nsw.y,t nb tꜣi.y ḥḏ,t n,tj nꜣy=sn sšm.pl dy ḥtp.w jw=tw //[vs.I.1:12]// [ḥr] [jri.t] [n]=[sn] 3 ḥn m-mn,t r tni wbn pꜣ šw ḥr pꜣ ḏw ⟨mtw⟩ Pꜣ-Rꜥw-Ḥr,w-ꜣḫ,tj //[vs.I.1:13]// [di.t] [jri] ⸢pr-ꜥꜣ⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb ḥḥ Ḥꜣb-sd.pl jw=f m nswt ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n Km,t jw pꜣy=f twt ḥr šzp snṯr //[vs.I.1:14]// [qbḥ,w] [r] [pꜣ]y=f ḥtp-nṯr.pl m-bꜣḥ=f mj-qd nꜣ nb.pl n tꜣy s,t ꜥꜣ.t ḏsr.t ꜥqꜣ zp-2 "[Die Statue] des Königs von Ober-und Unterägypten, des Herrn der Beiden Länder: Neb-Maat-re, geliebt von Amun, des Sohnes des Re und Herrn der Kronen: [Ramses, Amun] ist in seiner Kraft, der Gott und Herrscher von Iunu, l.h.g., geliebt wie Amun - so ist sein Name: (Sie ist) von gutem Ib-Holz und Holz des Perseabaumes ..., die [Seiten]-Körperteile alle von roter Farbe wie richtiger Jaspis, ihr Schurz aus gelbem Gold, das Meges-Zepter ..., [ihre Kronen] aus Lapislazuli, geschmückt mit Uräen von jeder Farbe, die Uräusschlange, die auf ihrem Kopf ist, besteht aus sechfach-legiertem (Metall), gefüllt [mit echtem Stein], ihre Sandalen (auch) aus sechsfach-legiertem (Metall), ihr rechter Arm trägt ein Meges-Zepter, graviert mit einer Kartusche mit dem [großen Namen seiner Majestät], ihr linker Arm geschmückt mit der Standarte des Amun-Re, des Herrn der Beiden Länder, seine Hörner sind gebogen ... dort, die Uräusschlange, die auf seinem Kopf ist, ist auch von sechsfach-legiertem (Metall) - (die Statue ist es,) welche man ruhen lassen soll im Tempel des User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), des guten Gottes (neben) dem [Haus der Hathor], der Herrin des Westens, wie die Statuen, die meine Väter gemacht haben für den König User-Maat-Re-setep-en-Re (Ramses II.), den guten Gott ebenso wie (für) den König [Ba-en-Re-mery-I]men (Merenptah), der gute Gott, ebenso wie (für) alle Könige, die die weiße Krone getragen haben und deren Kultbilder hier ruhen, indem man [für sie] dreimal täglich das Opfergeschäft [verrichtet,] wenn sich die Sonnenstrahlen über dem Berg erheben und Pa-Re-Harachte den Pharao, l.h.g. Millionen von Sed-feste feiern läßt, indem er König, l.h.g. von Ägypten ist und [sei]ne Statue Weihrauch und [Wasserspende] erhält gemäß ihrem Gottesopfer vor ihm (=dem Gott) in genau der richtigen Art der Herren von diesem großen heiligen Platz." bbawbriefe:pTurin 1879 vs.(E)//Brief an Ramses VI. über einen Statuenkult: [vs.I.1:3]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: MꜢWḎ, "GESCHMÜCKT SEIN; GEZWUNGEN SEIN (ETWAS ZU TUN)"|""•MKS, "[EIN ZEPTER]; [EIN KULTOBJEKT DES KÖNIGS (DOKUMENTENTASCHE?)]"|"[A SCEPTER]; [DOCUMENT HOLDER?]"•JꜢM.W, "[ROTE FARBE]; [EIN ROTES MINERAL]"|"(THE COLOR) RED; [A RED MINERAL]"

NK: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times•unknown: 1 times

sechsfache Legierung: 5 times

SUBSTANTIVE: 5 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES•SINGULAR: 5 TIMES

zmꜣ.wj

"Finsternis"|"darkness"|substantive•substantive_masc|ID:134740|Wb 3, 452.6-7; Wilson, Ptol. Lexikon, 843

•//[7,3]// smꜣ,wt d(y) n=n m ḥr=j jw Rꜥw m p,t ""Finsternis herrscht (ist) hier bei uns (und) in meinem Gesicht, (während) Re (doch) im Himmel ist!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [7,3]

bbawtotenlit

COLLOC: DY, "HIER; HIERHER; DA, DORT"|"HERE; THERE"•=N, "[SUFFIX PRON. PL.1.C.]"|"WE; US; OUR (SUFFIX PRON., 1ST PER. PL.)"•ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|""•Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""•zmꜣ, "Lunge"|"lung"•zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"•zmꜣ, "Vereiniger"|""•zmꜣ, "Bett"|"bed"•zmꜣ, "[Substantiv]"|""•zmꜣ, "[Gegenstand]"|""•zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"•zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""•zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"•zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop"•zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"•zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"•zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"•zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"•zmꜣ.w, "Anlegestelle"|""•zmꜣ.wt, "Genossin"|""•zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""•zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"•zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"•zmꜣ.t, "Vereinigung"|""•zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""•zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"•zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

𓄤𓄿𓅓𓏲𓏏𓁻 1 times
glyphs:F36: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • Z7: 1 times • X1: 1 times • D6: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Finsternis: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zmꜣ.wt

"Genossin"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:869081|CT IV, 149c
root:Zmꜣ.tj, "Genosse"|""• Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|""• zmꜣ, "Lunge"|"lung"• zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join"• zmꜣ, "Vereiniger"|""• zmꜣ, "Bett"|"bed"• zmꜣ, "[Substantiv]"|""• zmꜣ, "[Gegenstand]"|""• zmꜣ.y, "Genosse"|"companion"• zmꜣ.y, "[Substantiv]"|""• zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies"• zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)"• zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs"• zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)"• zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth"• zmꜣ.w, "Anlegestelle"|""• zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness"• zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|""• zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates"• zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne"• zmꜣ.t, "Vereinigung"|""• zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|""• zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"• zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ.wt-mr.y-Nb.tj

"Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851123|Jones, Titles OK, no. 3033
•//[1]// mꜣꜣ,t-[Ḥr,w]-Stẖ wr[,t]-ḥts //[2]// wr⸢,t⸣-ḥz,t Jḥ,t-wr,t //[3]// zmꜣ,(w)t-mr,y-⸢Nb,⸣tj //[4]// smr,t-Ḥr,w tjs,t-Ḥr,w //[5]// ḥm(,t)-nswt mr,(y)t=f N⸢b,t⸣ "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Ichet-weret, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinen, Freundin des Horus, Genossin des Horus, die Königsgemahlin, seine Geliebte, Nebet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Signalement: [1]
•[...] //24-12-1097// ⸢zmꜣ,(w)t-mr(,y)-nb,t(j)⸣ [...] "...Gefährtin des Geliebten der Beiden Herrinnen..." bbawgrabinschriften:24-12-1117d+1097//〈Texte〉: 24-12-1097
•//[3]// wr,t-ḥts wr,t-ḥzw,t //[4]// ḥm(,t)-nṯr-Ḏḥw,tj smr,t-Ḥr,w //[5]// zmꜣ,wt-mr,y-Nb,tj //[6]// ḥm,t-nswt mr,(y)t=f Mri̯=s-ꜥnḫ "Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Priesterin des Thot, Freundin des Horus, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die Königsgemahlin, seine Geliebte Meries-anch." bbawgrabinschriften:Westwand//Nordteil: [3]
•//[1]// mꜣꜣ,⸢t-Ḥr,w⸣-Stẖ [wr,t-ḥts] //[2]// wr,t-ḥz,t (J)ḫ,t-wr,t //[3]// zmꜣ(,w)t-mr,y-Nb,tj //[4]// smr,t-Ḥr,w ⸢tjs,⸣t-Ḥr,w //[5]// jmꜣḫ,wt-ḫr-⸢nb=s⸣ //[6]// ḥm(,t)-nswt mr,(y)t=f N⸢b,t⸣ "Die Horus und Seth schaut, [Große des Hetes-Zepters], die groß an Gunst ist, Ichet-weret, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinen, Freundin des Horus, Genossin des Horus, die Versorgte bei ihren Herrn, die Königsgemahlin, seine Geliebte, Nebet." bbawgrabinschriften:Südwand//Signalement: [1]
•//rechter Außenpfosten// mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stẖ wr,t-ḥts wr,t-ḥz,t zmꜣ,(w)t-mr,y-Nb,tj ḥm(,t)-nswt mri̯.t=f rꜥw-nb Nb,t "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinen, die Königsgemahlin, die er täglich liebt, Nebet." bbawgrabinschriften:Hof-Scheintür//Hof-Scheintür: rechter Außenpfosten
bbawgrabinschriften
COLLOC: WR.T-ḤTS, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS (KÖNIGIN)"|"GREAT ONE OF THE HETES-SCEPTER (THE QUEEN)" • TJS.T-ḤR.W, "GENOSSIN DES HORUS (KÖNIGINNEN)"|"COMPANION OF HORUS (THE QUEEN)" • WR.T-ḤZW.T, "DIE GROSS AN GUNST IST (KÖNIGIN)"|"GREAT OF PRAISE (THE QUEEN)"
OK & FIP: 9 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times
Genossin des Geliebten der Beiden Herrinen: 5 times • Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen: 4 times
EPITHETON_TITLE: 9 TIMES • TITLE: 9 TIMES

zmꜣ.wt-Nb.tj

"Genossin der beiden Herrinnen (Königin)"|"companion of the two ladies (the queen)"|epitheton_title•title|ID:450561|Wb 3, 450.4; Jones, Titles OK, no. 3032
•//[Ostseite]// Mꜣ(ꜣ,)t-Ḥr,w-Stẖ wr,t-ḥts wr(,t)-ḥz(w,)t ḫrp(,t)-sšm,t(w)-šnḏ(,t) ḥm-nṯr-bꜣ-(p)f zmꜣ(,w)t-mr,y-Nb,tj zꜣ(,t)-nswt n,(j)t ẖ,t=f mr,(y)t=f Ḥtp-ḥr=s "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Leiterin der Schlächter des Akazienhauses, Priesterin des Bapef, Genossin des Geliebten der Beiden Herrinnen, die leibliche Königstochter, seine Geliebte, Hetep-heres." bbawgrabinschriften:Cairo JdE 54935 (Sarkophag)//〈Texte〉: [Ostseite]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM.T-NṮR-BꜢ-PF, "PRIESTERIN DES BAPEF"|"PRIEST OF BAPEF" • ḪRP.T-SŠM.TJW-ŠNḎ.T, "LEITERIN DER SCHLÄCHTER DES AKAZIENHAUSES"|"DIRECTRESS OF BUTCHERS OF THE ACACIA HOUSE" • ḤTP-ḤR=S, "HETEP-HERES"|"HETEP-HERES"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Genossin der beiden Herrinnen (Königin): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zmꜣ.wt-Nb.ty-mr.t=f

"die Genossin der Beiden Herrinnen, die er liebt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851144|Jones, Titles OK, 3034
•//linker Außenpfosten// mꜣꜣ,t-Ḥr,w-Stẖ wr,t-ḥts wr,t-ḥz,t zmꜣ,(w)t-Nb,ty-mr,t=f ḥm(,t)-nswt mri̯.t=f rꜥw-nb Nb,t "Die Horus und Seth schaut, Große des Hetes-Zepters, die groß an Gunst ist, Genossin der Beiden Herrinen, die er liebt, die Königsgemahlin, die er täglich liebt, Nebet." bbawgrabinschriften:Hof-Scheintür//Hof-Scheintür: linker Außenpfosten
bbawgrabinschriften

COLLOC: WR.T-ḤZW.T, "DIE GROSS AN GUNST IST (KÖNIGIN)"|"GREAT OF PRAISE (THE QUEEN)" • WR.T-ḤTS, "GROSSE DES HETES-ZEPTERS (KÖNIGIN)"|"GREAT ONE OF THE HETES-SCEPTER (THE QUEEN)" • MꜢꜢ.T-ḤR.W-STḤ, "DIE HORUS UND SETH SCHAUT"|"BEHOLDER OF HORUS AND SETH"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
die Genossin der Beiden Herrinnen, die er liebt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zmꜣ.wt-nṯr
"Gottesweib"|"companion of the god (divine adoratrix)"|epitheton_title•title|ID:134730|Wb 3, 450.6

zmꜣ.wt-Ḥr.w
"Genossin des Horus (Königin)"|"companion"|epitheton_title•title|ID:134700|Wb 3, 450.5; Troy, Queenship, 116
• [...] //[B4, 4]// [...] zmꜣ,yt Ḥr [...] "...] die Genossin des Horus [..." sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B4, 4]
• pnꜥ //[279]// ḏꜣr,t pw ḥr.tj ḥr psḏ n bn,w ḥr zmꜣ,yt.du "Das bedeutet, die Frucht ist gestürzt, gefallen auf den Rücken des Phönix und der beiden Gefährtinnen." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 KF: [278]
• pnꜥ //[14]// ḏꜣi̯,wt pw ḥr.tj ḥr psḏ,w n bn,w ḥr zmꜣ,yt.du "Das bedeutet, daß das Unheil abgewendet ist, gefallen auf den Rücken des Phönix und der beiden Gefährtinnen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Kf: [13]
sawlit, tb
COLLOC: BN.W, "PHÖNIX (BENU)"|"PHOENIX (BENU-BIRD)" • PNꜥ, "(SICH) UMDREHEN; KENTERN; UMWENDEN; (SICH) KRÜMMEN"|"TO TURN UPSIDE DOWN; TO BE TURNED UPSIDE DOWN" • PSḎ, "RÜCKGRAT; RÜCKEN"|"BACK; BACKBONE"
NK: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Genossin: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zmꜣ.wtj
"[Bez. des Königs]"|english translation missing|epitheton_title•epith_king|ID:134710|Wb 3, 450.14
root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ.wtj
"Verbündeter"|"confederates"|substantive•substantive_masc|ID:134720|Wb 3, 450.13; vgl. Wilson, Ptol. Lexikon, 843
• zmꜣ,tj rn n nṯr zꜣw=ṯ ""Verbündeter" ist der Name des Gottes, deines Wächters." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [23]
tb
COLLOC: ZꜢ.W, "WÄCHTER"|"GUARDIAN" • =Ṯ, "[SUFFIX PRON. SG.2.F.]"|"" • RN, "NAME"|"NAME"
root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Singular: Verbündeter, Genosse: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

zmꜣ.t
"[Thron]"|"bed; dais; throne"|substantive•substantive_fem|ID:134310|Wb 3, 452.10-12; Wilson, Ptol. Lexikon, 843
• //[B.1]// ḏi̯.t jꜣw n Ḫnt(,j)-jmn,tjw nb-ꜣbḏw jn jmꜣḫ(,w) (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-r(ꜣ)-kꜣ,t,pl-nb(,t)-n,t-nswt mḥ-jb //[B.2]// n(,j) nswt ḫnt(,j) Tꜣ.du mr(,y)=f m-m smr.pl ḫnt(,j)-s,t r zmꜣ,t Ḥr(,w) jm,j-rꜣ-ꜥḫn,wt(j) Ḫpr-kꜣ-Rꜥ(w) mꜣꜥ-ḫrw "Giving praise to Khentamenty, Lord of Abydos, by the dignified hereditary noble and local prince, overseer of all works of the king, the trusted one of the king, who is at the fore of the Two Lands, his beloved among the courtiers, one foremost of place at the $zmꜣ$-throne of Horus, the chamberlain Kheperkare, justified." sawlit:Stele des Kheperkare (Kairo CG 20531)//⟨Stele des Kheperkare (Kairo CG 20531)⟩: [B.1]
• //[E,1]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,t(j) jr,j-pꜥ,t-(j)r(,j)-ḥḏ-n(,j)-Gb ḫnt,j-s,t r zmꜣ(,t) Ḥr,w //[E,2]// wr-jd,t m pr-nswt nb fꜣ,w m-ḫr,j-jb šny,t.pl jm,j-rꜣ-ḫtm,t Jy-ḫr-nfr,t mꜣꜥ-ḫrw "Hereditary noble and local prince, royal seal-bearer, sole friend (of the king), hereditary noble connected to the chapel of Geb, foremost of place at the Sema-throne of Horus, great of incense in the royal palace, lord of prestige among the courtiers, overseer of the treasury, Ichernofret, justified." sawlit:Stele des Ichernofret (Berlin 1204)//⟨Stele des Ichernofret (Berlin 1204)⟩: [E,1]
sawlit
COLLOC: JR.J-PꜤ.T-JR.J-ḤḎ-N-GBB, "NOBLER, DER ZUR WEISSEN KAPELLE DES GEB GEHÖRT"|"PRINCE CONNECTED TO THE WHITE CHAPEL OF GEB" • FꜢ.W,

"Macht; Ansehen"|"magnificence" • jm.j-rʾ-ʿ-ḫn.wtj, "Kabinettsvorsteher"|"chamberlain"
root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"
1 times • 1 times
glyphs:F36: 2 times • X1: 1 times • Q1: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
[Thron]: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

zmꜣ.t

"Vereinigung"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858483|CT I, 77a
root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ.t

"[Baulichkeit]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:869084|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 493
root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"

zmꜣ.t-ʿ

"[ein Gebäck]"|"[a kind of offering]"|substantive•substantive_fem|ID:134480|Wb 3, 448.3; FCD 226

zmꜣ.t-ʿꜣ.t

"[ein Gewebe]"|"[a textile]"|substantive•substantive_fem|ID:134490|Wb 3, 452.9; FCD 226

zmꜣ.tj

"Hoden"|"testicles"|substantive•substantive_fem|ID:134320|Wb 3, 451.9-10; DrogWb 438; Walker, Anatom. Term., 275
• zmꜣ.tj n(.j) (j)ʿꜣ qmꜣ.y "Hoden eines jungen (?) Esels." sawmedizin:Papyrus Ebers//89,16-90,5 = Eb 750-756: Heilmittel gegen dämonische Krankheiten: [90,4]
sawmedizin
COLLOC: QMꜢ.Y, "JUNG (?)"|"" • JꜢ, "ESEL"|"DONKEY" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"
root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Weg; Straße"|"road; path"
(F36-G1-X1-Z4-D284-D284): 1 times
glyphs:D284: 2 times • F36: 1 times • G1: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Hoden: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

zmꜣ.tj

"Weg; Straße"|"road; path"|substantive|ID:134350|Wb 3, 452.17-19; Wilson, Ptol. Lexikon, 844

• hy n=k Ḥr,w m smꜣ,(t)j=k ""Heil Dir Horus auf deinem Wege!"" bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.50 ("Confirmation du pouvoir royal au nouvel an")//2. Die Zeremonien zum Lobpreis des Horus, "der das Erbe verleiht": [20,5]

• //[11,3]// Wp-wꜣ,t.pl wbꜣ=f n=k ḏw ngꜣ=f {zmꜣ-tꜣ}⟨smꜣ,tj.pl⟩ ""Upuaut öffnet dir das Gebirge (und) er erschließt die Wege!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [11,3]

• nn wrḏ=j m-ẖnw ⸢zmꜣ.w,t?=sn "Ich werde nicht in ihrem Vereinigungshaus(?) ermatten!" tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨4⟩: [9,1]

• jw twt ḥr jb n Rʿ,w //[563]// hrụ ḥr jb n ḏꜣḏꜣ,t=f n.t ⸢zmꜣ,tj-wꜣ,tj? zꜣụ r(m)ṯ.pl sšmị Rw,tj r bw n(,tj) ḥtp n=f kꜣ=f jm "(Freudige) Vollkommenheit ist im Herzen des Re, Zufriedenheit im Herzen seines Gerichtshofs des Doppelwegs, der (Gerichtshof?) die Menschen bewacht, der Ruti zu dem Ort führt, an dem für ihn sein Ka (friedlich) untergeht." tb:pParis Louvre 3092 + Frgm. Montpellier (pNeferubenef)//Tb 169: [562]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, tb

COLLOC: NGI, "ZERBRECHEN; ÖFFNEN; HERVORBRECHEN"|"TO BREAK OPEN" • HY, "JAUCHZEN; JUBEL"|"JOY; GLADNESS" • RW.TJ, "LÖWENPAAR"|"RUTI"

root: Zmꜣ.tj, "Genosse"|"" • Zmꜣzmꜣ, "Der sich stark vereinigt"|"" • zmꜣ, "Lunge"|"lung" • zmꜣ, "(sich) vereinigen; vereinigen"|"to unite; to join" • zmꜣ, "Vereiniger"|"" • zmꜣ, "Bett"|"bed" • zmꜣ, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ, "[Gegenstand]"|"" • zmꜣ.y, "Genosse"|"companion" • zmꜣ.y, "[Substantiv]"|"" • zmꜣ.yw, "Genossen; Bundesgenossen; Feinde"|"confederates; associates; enemies" • zmꜣ.yt, "Genossenschaft; Trupp; Zusammenschluss; Bande"|"band; troop" • zmꜣ.yt, "Verbindungen; Verstrebungen (am Schiff)"|"hogging-beam (?)" • zmꜣ.w, "Zweige (der Bäume)"|"branches; twigs" • zmꜣ.w, "Vereinigung"|"combination; alloy (in reference to metals)" • zmꜣ.w, "[ein Kleidungsstück]"|"cloth" • zmꜣ.w, "Anlegestelle"|"" • zmꜣ.wj, "Finsternis"|"darkness" • zmꜣ.wt, "Genossin"|"" • zmꜣ.wtj, "[Bez. des Königs]"|"" • zmꜣ.wtj, "Verbündeter"|"confederates" • zmꜣ.t, "[Thron]"|"bed; dais; throne" • zmꜣ.t, "Vereinigung"|"" • zmꜣ.t, "[Baulichkeit]"|"" • zmꜣ.tj, "Hoden"|"testicles"

 1 times •  1 times

glyphs:F36: 2 times • G1: 2 times • G17: 2 times • M17: 1 times • N31: 1 times • N16: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • V6: 1 times • A24: 1 times

TIP - Roman times: 3 times • NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 1 times

Weg: 2 times • [Ortsbez. im Jenseits]: 1 times • Ortsbezeichnung im Jenseits: 1 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zmꜣ-Mꜣʿ.t-m-ḫnt-Ḥw.t-wḏꜣ.t

"der sich mit der Maat im Haus des Udjatauges vereint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862020|Edfou VII, 326.7

zmꜣ-mꜣʿ.t

"der sich mit der Maat vereint"|"united with Maat (Thoth; the king)"|epitheton_title•epith_god|ID:134510|Wb 3, 448.5-6; LGG VI, 310

• sḥtp=tw Kꜣ-Mꜣʿ,t //[x+5,23]// m ḫpr,w ⸢pfy⸣ [n] [smꜣ-Mꜣʿ,t] ⸢gsgs⸣ Wnwt m nb-wḏ wpw,tjw-n-Šmʿ-Mḥw "(So) stellt man den 'Stier der Maat' in jener Gestalt [dessen 'der mit der Maat vereint ist'] zufrieden, der den Gau von Hermopolis geordnet hat als 'Herr des Befehls' (und) 'Richter von Ober- (und) Unterägypten'." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+5,22]

bbawtempelbib

COLLOC: NB-WḎ, "HERR DES BEFEHLS"|"" • WP.W-N-ŠMʿ.W-MḤ.W, "RICHTER VON OBER- UND UNTERÄGYPTEN (THOT)"|"" • Kꜣ-Mꜣʿ.T, "STIER DER MAAT"|"BULL-OF-TRUTH"

unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der sich mit der Maat vereint: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zmꜣ-Nw.w

"[Bez. der Überschwemmung]"|"water (of the inundation)"|substantive•substantive_masc|ID:134520|Wb 3, 448.7; LGG VI, 311

• j:nḏ ḥr=k smꜣ-nw,w m rn=k n smꜣ-nw,w ""Sei gegrüßt Sema-Nun in deinem Namen Sema-Nun!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,21]

• [j:nḏ] [ḥr]=[k] [smꜣ-nw,w] [m] [rn]=[k] [n] [smꜣ]-nw,w "["Sei gegrüßt Sema-Nun in deinem Namen Sema]-Nun!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [2,16]

bbawtempelbib

COLLOC: NḎ, "SCHÜTZEN; BESTRAFEN"|"" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT" • RN, "NAME"|"NAME"

glyphs:W24: 7 times • F36: 2 times • G1: 2 times • G17: 2 times • Y1: 2 times • N1: 2 times • N35A: 2 times • N36: 2 times • N23: 2 times • G7: 2 times

unknown: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

[Bez. der Überschwemmung]: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

zmꜣ-sʿḥ.wj

"Vereiniger der beiden Würdenträger"|"uniter of the two noblemen"|epitheton_title•title|ID:850172|Jones, Titles OK, no. 3030; vgl. Fischer, BiOr 59, 2002, 32

• //[1]// [ẖr,j-ḥꜣb,t-]mj,t-⸢Ḥr,w⸣-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ẖt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ẖr,j-ḥꜣb,t-)[ʿq]-mj,t zꜣ-Mḥ,t jwn-ʿ,wj-ʿḥ-znḥm zmꜣ-sʿḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// [ẖrj-ḥꜣb,t] ⸢wr⸣-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ẖrp-wr,pl-Šmʿ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w-]⸢Nḫn(,j)⸣ ẖrp-šms(,w)-Ḥr,w ḥr,j-sštꜣ-n-wp,t.pl-štꜣ(,wt) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// [jm]ꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-qrs-m-ẖr-nṯr Wr-nw,pl //[6]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nswt "Der Vorlesepriester der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, der Min-Vater, der Diener der Horus-Djeba(standarte?), der

Gefolgsmann der Selket, Priester des Heka, (der Vorlesepriester) der die mj.t-Barke betreten kann, der Sohn der Mehet (Nordgöttin), die Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, der Vereiniger der beiden Würdenträger, der Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Diener der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, der Große Räucherer, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, Hüter des Geheimnisses der geheimen Aufträge, Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Begräbnisses in der Nekropole, Wer-nu-u, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter beim König." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift links der Scheintür: [1]

• //[1]// [ḥr,j-ḥꜣb,t-]⌜mj⌝,t-[Ḥr,w]-ḏꜣ,t-Ḥr,w jtj-Mnw ḥm-ḏbꜣ-Ḥr,w (j)m(,j)-ḫt-Srq.t ḥm-nṯr-Ḥkꜣ //[2]// (ḥr,j-ḥꜣb,t-)⌜ꜥq-mj,t⌝ zꜣ-⌜Mḥ⌝[,t] jwn-ꜥ,wj-ꜥḥ-znḥm zmꜣ-sꜥḥ,wj ḥqꜣ-zꜣ bz-nw ḥm-ḫy,wj-Ḥr,w //[3]// ⌜ḥr,j-ḥꜣb,t⌝ wr-jd,t ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t ḫrp-wr,pl-Šmꜥ,w-Mḥ,w //[4]// [ḥm-Ḥr,w]⌜-Nḫn⌝(,j) ḫrp-šms(,w)-Ḥr,w mꜣꜣ-mdw,pl-štꜣ(,w) ḥm-s.t ḥm-ḫtm //[5]// jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr-nb-jmn,t(t) jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w Wr-nw,pl ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) wr-jd,t jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ "Der [Vorlesepriester] der Mj.t-Barke des Horus und der Djat-Barke des Horus, Min-Vater, Priester des Horus-Djeba, Gefolgsmann der Selkis, Priester des Heka, der (Vorlesepriester), der die mj.t-Barke betreten kann, Sohn der Mehe[t] (Nordgöttin), Stütze der beiden Arme dessem, der die Heuschrecken (=Feinde) fängt, Vereiniger der beiden Würdenträger, Herrscher des Schutzzaubers, Eingeweihter in das Nu-Sanktuar, der Priester der beiden Kinder des Horus, der Vorlesepriester, Großer der Räucherung, der Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Leiter der Großen von Unter- und Oberägypten, Diener des Horus von Hierakonpolis, Leiter des Horusgeleits, der die geheimen Wörter Erkennende, der Diener des Throns, Diener der Siegel(standarte), Versorgter durch Osiris, des Herrn des Westens, Versorgter bei Anubis, Wer-nuu, Vorlesepriester, Großer der Räucherung und Versorgter bei dem Großen Gott." bbawgrabinschriften:Westwand//Panelinschrift rechts der Scheintür: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤM-ḎBꜣ-ḤR.W, "DIENER DES DJEBA DES HORUS"|"SERVANT OF THE DJEBA OF HORUS" • JM.J-ḪT-SRQ.T, "GEFOLGSMANN DER SELQET"|"ATTENDANT OF SELKIS" • ḤR.J-ḤB.T-ꜥQ-MJ.T, "VORLESEPRIESTER, DER DIE MIT-BARKE BETRITT"|"LECTOR PRIEST WHO ENTERS THE MIT-BARK"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

"Vereiniger der beiden Würdenträger": 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zmꜣ-sw.t-wꜣḏ

"der die Binse mit dem Papyrus vereint"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862140|LGG VI, 312

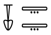
zmꜣ-Tꜣ.wj

"der die Beiden Länder vereinigt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:861277|LGG VI, 313 f.

• wbn jr=k Rꜥw ḫꜥj̱ r=k Rꜥw zmꜣ-Tꜣ,du //[60]// sḫm (m) ꜥnḫ "Geh doch auf, Re, erscheine doch, Re, Der die beiden Länder vereinigt, der über Leben verfügt!" bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20h: 8. Tagesstunde: [58]

bbawgraeberspzt

COLLOC: JR, "[PARTIKEL (NACHGESTELLT ZUR BETONUNG)]"|"[EMPHATIC ENCLITIC PART.]" • RꜥW, "RE"|"RE" • WBN, "AUFGEHEN; ÜBERQUELLEN"|""

 1 times

glyphs:N16: 2 times • F36: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

der die Beiden Länder vereinigt: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zmꜣ-Tꜣ.wj-m-zp

"der die Beiden Länder miteinander vereinigt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862034|LGG VI, 315

zmꜣ-tꜣ

"Begräbnis ("das Landen")"|"burial; interment"|substantive|ID:401127|Wb 3, 449.6-11

• //[1]// jtj-nṯr-n(,j)-Ptḥ (j)r(,j)-(j)ḫ(,t)-nswt-Zkr zꜣ,w-tꜣ-n(,j)-Ḥp-ꜥnḫ //[2]// bꜣk-=f-mꜣꜥ,t-n(,j)-s,t-jb-=f jr-mr(.w)-=f-m-ḥꜣb-=f-nb //[3]// šms ḥm=f m {j}⟨ꜣ⟩h št ḥꜥ.pl ḫft ḥfd(.t) r p,t ḫtb ḥr zꜣt,w //[4]// ꜣb tꜣ ḥnq,t ꜣb rd.t sꜣr swḥ r //[5]// jj hrw zmꜣ-tꜣ=f ḥtp ḥm m Km.yt (j)m m ꜥnḫ wḏꜣ snb "Der Gottesvater des Ptah, Verwalter des Königsvermögens des Zoker, Wächter des Landes des lebendigen Apis, sein wahrer Diener am (wörtl.: des) Platz seines Herzen, der verursachte (wörtl.: tat), dass er an jedem seinen Fest geliebt wurde, der seiner Majestät im Leiden folgte, der den Leib schmückte, als er zum Himmel aufstieg, der sich auf dem Boden niederwarf, der damit aufhörte, Brot zu essen, Bier zu Trinken und dem Wunsch nach einem Schurz nachzugeben, bis zum Tag seines Begräbnisses, an dem (Seine) Majestät mit Leben, Wohlergehen und Gesundheit im Serapeum zufrieden ist." bbawhistbiospzt:D. SIM. 4009//Haupttext: [1]

• jrj̱=tw n=k šms-wḏꜣ hrw //[193]// zmꜣ-tꜣ "Man wird für Dich die Bestattungsprozession vollziehen am Tage des Begräbnisses." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [192]

• zmꜣ-tꜣ r jmn,t nfr.t m jmꜣḫ,w ḫr nswt //[2]// ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj (j)r(,j)-nfr-ḥꜣ,t ḥr(,j-)ḥ(ꜣ)b(,t) jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr Šps(j)-p(w)-Ptḥ "Ein Begräbnis im schönen Westen als Versorgter durch den König dem Hatia, einzigen Freund (des Königs), Hüter des Diadems, Vorlesepriester, Versorgten beim großen Gott und Versorgten bei Osiris Schepsiputah." bbawgrabinschriften:Westwand//3. rechter Außenpfosten: [1]

• ⌜dj̱⌝=⌜f⌝ n=j qrs,t nfr,t zmꜣ-tꜣ m spꜣ,t ḥz,y.pl ḫr kꜣ n rꜥw-nb m jrr.w pꜣ Wꜥ-n-Rꜥw šw n ḥr-nb "Möge er mir ein schönes Begräbnis und eine Bestattung im Bezirk der Gelobten unter dem Ka eines jeden Tages als das, was Wa-en-Re, das Licht aller Menschen, macht, gewähren." bbawamarna:Westwand//Gebet an den König: [3]

• ḏd-mdw ḥr tj,t n.t ḫnm,t jwḥ.tj m mw n.w ꜥnḫ-jmj,j mnḫ.tj //[3]// ḥr ḫ,tj-n-nh,t rdj̱.tj n ꜣḫ pn r ḫḫj=f hrw n zmꜣ-tꜣ "Über einem Tit-Amulett aus Jaspis zu sprechen, indem es mit der Flüssigkeit der ꜥnḫ-jmj-Pflanze getränkt ist, das auf eine Sykomorenbast-Amulettschnur aufgefädelt ist, das diesem "Verklärten" um seinen Hals gelegt ist, am Tag der Beerdigung." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 156: [2]

bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, sawlit, tb

zmꜣ-tꜣ

COLLOC: ŠMS-WḎꜢ, "BEGRÄBNISPROZESSION"|"FUNERAL PROCESSION" • S.T, "[ZUR BILDUNG VON ABSTRAKTA]"|"" • ḪḪ, "HALS; KEHLE"|"NECK; THROAT"
2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:F36: 9 times • Z1: 7 times • N16: 5 times • N17: 4 times • N21: 4 times • G1: 4 times • Y1: 3 times • N23: 3 times • D36: 1 times
NK: 16 times • TIP - Roman times: 6 times • OK & FIP: 5 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • unknown: 3 times
Begräbnis ("das Landen"): 20 times • das Landen, Begräbnis: 10 times • Begräbnis: 2 times
SUBSTANTIVE: 32 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 20 TIMES • SINGULAR: 20 TIMES

zmꜣ-tꜣ

"Landestelle; Uferrrand"|english translation missing|substantive|ID:851866|Vogelsang, Bauer, 38; FCD 226; Wilson, Ptol. Lexikon, 844
• jst r=f pr Nm,tj-nḫt pn ḥr zmꜣ-tꜣ //[7,4/alt 45]// n rʾ-wꜣ,t "Nun muß man wissen, daß das Haus dieses Nemti-nacht an/über der Landestelle der/für die Nachbarschaft (?) lag." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [7,3/alt 44]
• //[8,1/alt 49]// ꜥḥꜥ.n sš.n=f sw ḥr zmꜣ-tꜣ n rʾ-wꜣ,t "Da breitete er es auf der Landestelle der Nachbarschaft (?) aus." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499〈 (Bauer, R)〉//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [8,1/alt 49]
• qd.n=f sw m ⸢zmꜣm⸣w sꜣt,w tj~jrʾ~rw m kꜣ,t (n) ḥḥ dgꜣ m šnw.pl 〈ḥr〉 wꜣ,t.ṯ=f nb.t "Am Uferrand erbaute er ihn, wetteifernd (?) mit einer Arbeit für die Ewigkeit (und) bepflanzt mit Bäumen 〈an〉 jeder seiner Seiten." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 12,1-13a,7: Der Landsitz des Raja: [12,1]
• jst r=f jr pr Nm,tj-nḫt pn ḥr zmꜣ-tꜣ [n] [rʾ]-wꜣ,t "Nun muß man wissen, daß gerade das Haus dieses Nemti-nacht an/über der Lande[stelle der/für die Nach]barschaft (?) lag." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉//Der beredte Bauer (Version B1): [24/alt Amherst I, C,1]
• [ꜥḥꜥ.n] //[29/alt Amherst I, D-E,1]// [sš.n]=[f] [pꜣ] [j]f[d] [hr] [p]ꜣ zmꜣ-tꜣ n rʾ-wꜣ,t "[Da breitete] er [dieses Laken auf] der Landestelle der Nachbarschaft (?) [aus]." sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I〈 (Bauer, B1)〉//Der beredte Bauer (Version B1): [28/alt Amherst I, C,5]
sawlit
COLLOC: Rʾ-WꜢ.T, "WEGMÜNDUNG; WEG; NÄHE; NACHBARSCHAFT"|"OPENING OF A ROAD, WAY, PATH, NEIGHBOURHOOD" • TRR, "WETTLAUFEN"|"TO RACE (?); TO GO FOR AN OUTING (?)" • NMT.J-NḪT.W, "NEMTI-NACHTU"|""
2 times • 1 times
glyphs:F36: 4 times • Y1: 4 times • N16: 4 times • N23: 3 times • Z1: 3 times • G1: 2 times
MK & SIP: 4 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times
Landestelle; Uferrrand: 4 times • Uferrrand: 1 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

zmꜣ-tꜣ

"Bestattungspriester"|"burial-priest"|epitheton_title•title|ID:860230|Ayedi, Titles NK, no. 1662
• //[13b,3]// mntk zmꜣ-tꜣ ꜥn? Kꜣ-mw,t=f wr-mꜣ,pl-Rꜥ-m-Wꜣs,t s[[mꜣꜥ]] n ꜥꜥb,t?=f "Du bist der Bestattungspriester des Kamutef, Oberster Seher des Re in Theben und Leiter von dessen Opfer." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Vso.) 13a,8-15,5: Eulogie auf den Lehrer: [13b,3]
sawlit
COLLOC: WR-MꜢ.W-N-RꜤW-M-WꜢS.T, "GRÖSSTER DER SEHENDEN DES RE IN THEBEN"|"GREATEST OF SEERS OF RE IN THEBES" • KꜢ-MW.T=F, "STIER SEINER MUTTER"|"" • SMꜣꜥ, "RICHTIG MACHEN; ORDNEN; ZUFÜHREN"|"TO PUT IN ORDER; TO CORRECT"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bestattungspriester: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zmy

"[Wüste]"|english translation missing|root|ID:874733

zmy.t

"Wüste; Begräbnisstätte"|"desert; necropolis"|substantive•substantive_masc|ID:134780|Wb 3, 444.8-445.13
• nn hꜣ{t} (j)ḫ,t nb(,t) [...] ḫ,t=j wpw tʾ nw,y [...] //[6]// sm,w r km hrw 70.n r ḥfd nṯr ꜥꜣ m wꜥb,t ḥtp=f s,t=f wr,t m //[7]// [ḥr,t-nṯr] m zmy,t jmn,t Ḥw,t-kꜣ-Ptḥ "Nichts (wörtl.: keine Sache) soll in meinen Leib herabsteigen, außer Brot, Wasser --...-- und Kraut, bis 70 Tage vorbei sind, bis der große Gott aus den Balsamierungsstätten aufsteigt, bis er in seinem großen Platz in der [Nekropole] in der westlichen Wüste von Hut-ka-Ptah (Memphis) ruht." bbawhistbiospzt:E. SIM. 4034//Haupttext: [5]
• [...] //[10]// ḥtp-ḏi-nswt Jnp,w tp(,j)-ḏw=f jm(,j)-wt nb-tꜣ-ḏsr qrs.t(w)=f nfr m z(mj),t Ḏd,t-ꜥꜣ.t-n.t-Jwn,w nb-jmꜣḫ ḥr nswt (j)m(,j)-r(ʾ)-ḥw,t-nṯr Ḥty-ꜥnḫ "An offering which the king gives and Anubis, who is upon his mountain, who is in the embalming place, lord of the sacred land: may he be buried well in the necropolis of Djedet-aat of Heliopolis, the possessor of dignity in front of the king, overseer of the temple, Khetiankh." sawlit:Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)//〈Stele des Khety-ankh (Heni) (Heliopolis)〉: [10]
• qrs.t=f m z(mj),t jmn,t.t jꜣwi̯ nfr{.t} wr,t "Möge er bestattet werden in der westlichen Wüste, nachdem er sehr schön alt geworden ist;" bbawgraeberspzt:〈oberer Wandabschluss〉//T 8: Opferformel: [1]
• qrs(.w) m z(my,)t jmn,tj.t jꜣwi̯(.w) nfr "Er möge bestattet sein in der westlichen Begräbnisstätte, indem er schön alt ist." bbawgrabinschriften:Scheintür-Architrav//Opferformel: [1]
• ḥtp-ḏi̯-nzw ḥtp-ḏi̯ Jnp,w ḫꜣ=k m rn n(,j) mꜣ-ḥḏ ḥr z(mj),t.pl jwi̯=sn n=k //[P/F/W inf A 18= 83]// m wꜣḥ tp "Ein Königsopfer, ein Anubis-Opfer, dein Tausend an weißen Säbelantilopenjungen aus der Wüste, indem sie zu dir mit gesenktem Kopf kommen." bbawpyramidentexte:〈Fläche über und links neben dem Sarkophag〉//PT 437: [P/F/W inf A 17 = 82]
bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: JMN.TJ, "WESTLICH"|"WESTERN" • QRS, "BESTATTEN"|"TO BURY" • JꜢWI̯, "ALT SEIN"|"TO GROW OLD; TO BE OLD"

root: Zmy.tj, "Zu den beiden Wüsten Gehöriger"|"one who belongs to the two deserts"
85 times • 10 times • 4 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 112 times • N25: 110 times • O34: 105 times • Aa8: 4 times • M17: 2 times • S29: 2 times • Z3: 2 times • F36: 1 times • N26: 1 times • G17: 1 times • Z1: 1 times • N23: 1 times • Z2: 1 times
OK & FIP: 301 times • NK: 15 times • MK & SIP: 14 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 286 times • Upper Egypt (South of Assiut): 42 times • unknown: 4 times • Delta: 1 times • Eastern Desert: 1 times
Begräbnisstätte: 213 times • Wüste: 63 times • Wüste, Begräbnisstätte: 52 times • Wüste; Begräbnisstätte: 2 times • Ufer (?): 1 times • Sandhügel (?): 1 times • Friedhof: 1 times • (?)Wüste, Begräbnisstätte: 1 times
SUBSTANTIVE: 334 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 334 TIMES • SINGULAR: 321 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 318 TIMES • MASCULINE: 315 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • PLURAL: 3 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

zmn

"[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"|substantive|ID:135070|Wb 3, 453.1; Otto, Mundöffnungsritual, 46

• ḥmsi̯ mꜣ=tn ꜥb,w pn n(,j) jt(j)=(j) N(j),t pn m nṯr(,j) bd zmn "Setzt euch und seht diese Reinigung meines Vaters, diese{s}⟨r⟩ Neith, mit $nṯr.j$-Natron, bd-Natron und zmn-Natron." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 455: [Nt/F/W 31 = 414]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ꜥB.W, "REINIGUNG; REINHEIT"|"PURIFICATION; PURITY" • NṮR.J, "NATRON (ALLG.)"|"NATRON" • BD, "NATRON (GRANULIERTES SODA)"|"NATRON"
root: Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)" • ḥzmn, "Natron"|"natron" • ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify" • ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate" • ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink" • ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]" • ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)" • ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal" • ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman" • zmn, "[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zmn

"verweilen lassen (?)"|"to remain"|verb•verb_3-lit|ID:135080|Wb 3, 453.2-3

• zmn zmn ṯw mm zḥ,t(j)w-nṯr zmn "Verweile(?), verweile(?) dich unter den Leuten der Gotteshalle, Verweilender(?)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 420: [T/A-S/S 26 = 398]
• [zmn] [zmn] [ṯw] [mm] [zḥ,t(j)w-nṯr] //[N/A/E sup 18= 1021]// zmn "[Verweile(?), verweile(?) dich unter den Leuten der Gotteshalle], Verweilender(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 420: [N/A/E sup 17 = 1020]
• zmn zmn ṯw mm nṯr.pl zmn "Verweile(?), verweile(?) dich unter den Göttern, Verweilender(?)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 420: [T/A-S/S 26 = 398]
• zmn z[mn] [ṯw] [mm] [nṯr.pl] [zmn] "Verweile(?), ⌜verweile(?)⌝ [dich unter den Göttern, Verweilender(?)]." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 420: [N/A/E sup 17 = 1020]
• //[P/D post/W 29= 743]// sḏꜣ.w Mr,y-Rꜥw zmn Mr,y-Rꜥw jm=ṯn "Bringt Merire mit, laßt ihn unter euch weilen(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand - südl. des Verschlußsteins⟩//PT 325: [P/D post/W 29 = 743]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ZḤ.TJW-NṮR, "DIE DER GOTTESHALLE"|"" • M-M, "UNTER (EINER ANZAHL VON); MIT, [MODAL]; ALS, WIE"|"AMONG (A NUMBER OF)" • SḎꜣ, "FORTBRINGEN"|"TO CONDUCT (SOMEONE); TO BRING (SOMETHING)"
root: jmn, "Aufenthalt"|"" • jmn.yt, "Dauerndes (Opfer)"|"what endures (daily offerings)" • jmn.w, "Dauernder (Kampfstier)"|"enduring one (bull)" • mn, "bleiben; fortdauern; gefestigt sein; unbeweglich sein"|"to remain; to endure; to be established" • mn, "bleibt; der Restbetrag ist"|"remaining is..." • mn, "Der und Der; N.N.; Herr (allg.)"|"so and so; someone" • mn, "[Krug (für Wein, Bier)]; [Gefäß (für Weihrauch)]"|"[a jug (for wine, beer)]" • mn, "[ein Stoff]"|"[a kind of fabric]" • mn, "Restbetrag; Ausgleich"|"" • mn, "Kampfplatz"|"" • mn.y, "Fronarbeiter (beim Steineschleppen)"|"[a laborer]; corveé laborer" • mn.w, "der Krug"|"" • mn.w, "Denkmal; Denkmäler"|"monument(s)" • mn.w, "Bäume; Pflanzung"|"trees; plantation" • mn.w, "[Gewässer mit Wasserpflanzen]"|"[waterway with plants]" • mn.w, "Keule"|"mace" • mn.w, "Faden"|"thread" • mn.wy, "[ein Maß für Kleiderstoffe]"|"[a measure for fabric]" • mn.wy, "denkmälerreich"|"rich in monuments" • mn.t, "Die und Die; N.N. (fem.); Frau (allg.)"|"so and so; someone (fem.)" • mn.t, "Art und Weise; Inhalt"|"the like; contents (of a receptacle)" • mn.t, "Himmel"|"heaven" • mn.tj, "[ein Schiff (für das Begräbnis)]"|"[a funerary boat]" • mn.tj, "[Gefäß]"|"bowl" • mn.tj, "die beiden Bergzüge (im Osten und Westen des Nils)"|"mountain ranges (to the east and west of the Nile)" • mn.tjw, "[Harz ?]"|"[Harz ?]" • mny.t, "Wurzel"|"root (med.)" • mny.tj, "[ein Landmann]"|"cultivator" • mnw, "Gefäßuntersatz"|"" • mnww, "[Pflanzenteil (offizinell)]"|"" • mnn.w, "Festung"|"fortress (also metaph.)" • mnt.t, "Diorit (Diorit-Gneis)"|"diorite" • nn.wt, "Wurzeln"|"roots" • ḥmn, "eine Anzahl von; Einige"|"a number of" • ḥmn, "einige"|"" • zmn, "überprüfen (der Brotqualität)"|"to check (on the quality of bread)" • Smn, "[ein Buch]"|"" • smn, "Ordnung; Befestigung"|"mainstay; confirmation" • smn, "Bild (eines Gottes)"|"image" • smn, "Wert, Preis (des Korns)"|"value; price (of grain)" • smn, "[Bez. für Opfergaben]"|"" • smn, "Juwelenarbeit, Amulett (?)"|"[an item of jewellery (?) (amulet?)]" • smn, "bleiben; bleiben lassen"|"" • smn.w, "Stützen (des Himmels)"|"" • smn.t, "die Löwin"|"lioness" • smn.t, "Himmel"|"" • smn.tj, "Kundschafter; Prospekteur"|"prospector; explorer" • smnn, "aufstellen; festmachen"|""
OK & FIP: 22 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times
verweilen lassen (?), sich aufhalten (?): 14 times • verweilen lassen (?): 4 times • sich verweilen (?): 4 times
VERB: 22 TIMES • VERB_3-LIT: 22 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • IMPERATIVE: 10 TIMES • PARTICIPLE: 6 TIMES • MASCULINE: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zmn

"[Substantiv (im Reinigungsritual)]"|"[noun]"|particle|ID:135090|Wb 3, 453.5-6; Otto, Mundöffnungsritual, 46

• zmjn zmjn wpp rꜣ=k hꜣ N(j),t "$zmjn zmjn$, was deinen Mund öffnet, o Neith." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 34: [Nt/F/Ne AI 14 = 78]
• jšš.w Ḥr,w zmjn "Was Horus ausspeit: $zmjn$." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 34: [Nt/F/Ne AI 16 = 80]
• //[P/F/Ne I 59]// [jšš.w] [Ḥr(,w)] [z]mj[n] "[Was Horus ausspeit:] ⸢$zmjn$⸣." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 34: [P/F/Ne I 59]
• jšš.w Ḥr(,w) zmjn "Was Horus ausspeit: $zmjn$." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 34: [15]
• jšš.w Stš zmjn "Was Seth ausspeit: $zmjn$." bbawpyramidentexte:〈1. Register〉//PT 34: [Nt/F/Ne AI 17 = 81]
bbawpyramidentexte
COLLOC: JŠŠ, "HERAUSBEFÖRDERN"|"" • WPJ, "TRENNEN; RICHTERLICH TRENNEN; ÖFFNEN; ENTSCHEIDEN"|"TO DIVIDE; TO OPEN; TO JUDGE" • NB.WJ, "DIE BEIDEN HERREN (HORUS UND SETH)"|"THE TWO LORDS (HORUS AND SETH)"
root: Ḥzmn.w, "Der sich den Mund mit Natron Reinigende"|""purified one" (sun god)" • ḥzmn, "Natron"|"natron" • ḥzmn, "sich reinigen; reinigen"|"to cleanse; to purify" • ḥzmn, "Menstruation"|"menstruation; to menstruate" • ḥzmn, "trinken; essen"|"to drink" • ḥzmn, "Natronarbeiter"|"[worker involved in extracting natron]" • ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)" • ḥzmn.w, "[eine Mahlzeit]"|"meal" • ḥzmn.t, "Menstruierende"|"menstruating woman" • zmn, "[ein Reinigungsmittel (im Reinigungsritual)]"|"[a substance used for purification (natron?)]"
OK & FIP: 13 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times
[e. Substanz?]: 13 times
PARTICLE: 13 TIMES

zmn

"überprüfen (der Brotqualität)"|"to check (on the quality of bread)"|verb•verb_3-lit|ID:450451|Junker, Giza XI, 162 f.

• //[Sz.8.3.1:rechts-2]// ⸢zmn⸣ ⸢tꜣ⸣ "Das Testen des Brot(backprozess)es." bbawgrabinschriften:westliches Gewände//Szene 8.1-8.6: [Sz.8.3.1:rechts-2]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Tꜣ, "BROT (ALLG.)"|"BREAD (GEN.)"
root: jmn, "Aufenthalt"|"" • jmn.yt, "Dauerndes (Opfer)"|"what endures (daily offerings)" • jmn.w, "Dauernder (Kampfstier)"|"enduring one (bull)" • mn, "bleiben; fortdauern; gefestigt sein; unbeweglich sein"|"to remain; to endure; to be established" • mn, "bleibt; der Restbetrag ist"|"remaining is..." • mn, "Der und Der; N.N.; Herr (allg.)"|"so and so; someone" • mn, "[Krug (für Wein, Bier)]; [Gefäß (für Weihrauch)]"|"[a jug (for wine, beer)]" • mn, "[ein Stoff]"|"[a kind of fabric]" • mn, "Restbetrag; Ausgleich"|"" • mn, "Kampfplatz"|"" • mn.y, "Fronarbeiter (beim Steineschleppen)"|"[a laborer]; corveé laborer" • mn.w, "der Krug"|"" • mn.w, "Denkmal; Denkmäler"|"monument(s)" • mn.w, "Bäume; Pflanzung"|"trees; plantation" • mn.w, "[Gewässer mit Wasserpflanzen]"|"[waterway with plants]" • mn.w, "Keule"|"mace" • mn.w, "Faden"|"thread" • mn.wy, "[ein Maß für Kleiderstoffe]"|"[a measure for fabric]" • mn.wy, "denkmälerreich"|"rich in monuments" • mn.t, "Die und Die; N.N. (fem.); Frau (allg.)"|"so and so; someone (fem.)" • mn.t, "Art und Weise; Inhalt"|"the like; contents (of a receptacle)" • mn.t, "Himmel"|"heaven" • mn.tj, "[ein Schiff (für das Begräbnis)]"|"[a funerary boat]" • mn.tj, "[Gefäß]"|"bowl" • mn.tj, "die beiden Bergzüge (im Osten und Westen des Nils)"|"mountain ranges (to the east and west of the Nile)" • mn.tjw, "[Harz ?]"|"[Harz ?]" • mny.t, "Wurzel"|"root (med.)" • mny.tj, "[ein Landmann]"|"cultivator" • mnw, "Gefäßuntersatz"|"" • mnww, "[Pflanzenteil (offizinell)]"|"" • mnn.w, "Festung"|"fortress (also metaph.)" • mnt.t, "Diorit (Diorit-Gneis)"|"diorite" • nn.wt, "Wurzeln"|"roots" • ḥmn, "eine Anzahl von; Einige"|"a number of" • ḥmn, "einige"|"" • zmn, "verweilen lassen (?)"|"to remain" • Smn, "[ein Buch]"|"" • smn, "Ordnung; Befestigung"|"mainstay; confirmation" • smn, "Bild (eines Gottes)"|"image" • smn, "Wert, Preis (des Korns)"|"value; price (of grain)" • smn, "[Bez. für Opfergaben]"|"" • smn, "Juwelenarbeit, Amulett (?)"|"[an item of jewellery (?) (amulet?)]" • smn, "bleiben; bleiben lassen"|"" • smn.w, "Stützen (des Himmels)"|"" • smn.t, "die Löwin"|"lioness" • smn.t, "Himmel"|"" • smn.tj, "Kundschafter; Prospekteur"|"prospector; explorer" • smnn, "aufstellen; festmachen"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
überprüfen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zmn

"[Natron]"|english translation missing|root|ID:873536

zmzr

"[Tor]"|english translation missing|root|ID:874736

zmzr.w

"[ein Tor]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855515|Leclant, in: Fs Mokhtar, 87 ff.

• //[Nt/F/E inf 13= 735]// wn n=k zmz(r),w.pl //[Nt/F/E inf 14= 736]// ẖsf.w Ṯḥn,w "Geöffnet sind dir die $zmzr.w$-Tore, die Libyen abwehren." bbawpyramidentexte:〈Ostwand, unteres Register〉//PT 665D: [Nt/F/E inf 13 = 735]
• //[P/F/Nw B 2]// [wn] [n]=[k] //[P/F/Nw B 3]// [zmz(r,w)] ⸢ẖsf.w⸣ [Ṯḥn,w] [...] "[Geöffnet sind dir die $zmzr.w$-Tore, die Libyen (oder: die Fenchu ?)] abwehren." bbawpyramidentexte:〈B〉//PT 665D(?): [P/F/Nw B 2]
• //[P/F/Se 59]// wn n=k zmz(r),w.pl ẖ⸢sf⸣.[w] [Ṯḥn,w] "Geöffnet sind dir die $zmzr.w$-Tore, die [Libyen] abwehren." bbawpyramidentexte:〈östl. Fläche〉//PT 665D: [P/F/Se 59]
• wn.j n=k zmz(r).wdu ẖsf.w rḫ,t "Geöffnet sind dir die beiden $zmzr.w$, die die Rechit abwehren." bbawpyramidentexte:〈Ostwand〉//PT 611: [P/V/E 77]
• //[M/V/S 29= 726]// wn.j n=k zmz(r).du ẖsf.w rḫ,wt "Geöffnet sind dir die beiden $zmzr.w$, die die Rechit abwehren." bbawpyramidentexte:〈Südwand〉//PT 611: [M/V/S 29 = 726]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ṮḤN.W, "LIBYEN"|"LIBYA" • ẖSF, "ABWEHREN; ABWEISEN; ENTGEGENTRETEN (VOR GERICHT); (JMDM.) ENTGEGEN GEHEN; SICH NÄHERN; ANTWORTEN; SICH UMWENDEN; STRAFEN"|"" • WN, "ÖFFNEN; SICH ÖFFNEN"|"TO OPEN"
OK & FIP: 6 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

[ein Tor]: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • DUAL: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

zmṯ

"Leiter (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855513|Leclant, Pepy, P/V/E 66
• jni̯ [mḫn,t] ⸢t⸣[w] [n] [Ppy] [p]n pds ṯbw,t nṯr ḏꜣi̯ zmṯ [jr] [sḫ,t-ḥtp] "Bring diese [Fähre] diesem [Pepi] ...(?) die Sandale des Gottes (überqueren) (Leiter ?) [zum Opfergefilde]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 613: [P/V/E 66]
bbawpyramidentexte
COLLOC: MḪN.T, "FÄHRSCHIFF"|"FERRY-BOAT" • SḪ.T-ḤTP, "OPFERGEFILDE (IM JENSEITS)"|"FIELD OF OFFERINGS (IN THE HEREAFTER)" • TW, "[DEM.PRON. SG.F.]"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Leiter (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zmṯ

"[Leiter (?)]"|english translation missing|root|ID:874739

zn

"öffnen"|"to open"|verb•verb_2-lit|ID:136070|Wb 3, 454.1-13; FCD 229; vgl. EAG § 555a; vgl. Allen, Inflection, 546, 553
• nn sn ḫ,(t)=sn ⸢mꜣ⸣=sn //[Z.9]// wj nwꜣ=sn m šr,wt.pl jr,j ḥr jnb.pl=sn mj ṯꜣ.pl n(,j.w) jnḥw m-ḫn(w) bꜣb(ꜣ).w.pl=sn m-ḏd ḥn //[Z.10]// pw "Ihr Körper öffnete sich nicht, als sie mich ⸢sahen⸣ und als sie hinausspähten mit ihren Nasen auf den Mauern wie die Jungtiere des $jnḥw$-Nagetieres aus ihren Löchern, und sagten: "Das ist der Angriff"." sawlit:Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)//⟨Kamose-Stele II (Luxor Museum J.43)⟩: [Z.8]
• wn wr,t n Wsr,w ⟨s⟩⸢n⸣ qbḥ(,w) ⟨n⟩ Ḏḥw,tj ḥꜥp(j) n nb-ꜣḫ,t //[3]// m rn=f pwy n pš-tꜣ "Das Große (Gewässer ?) öffnet sich/ist geöffnet für Osiris, das Wassergebiet (des Himmels) geht auf/ist aufgetan ⟨für⟩ Thot und (?) die Nilflut (?) für (?) den Herrn des Horizontes, in seinem Namen 'Erdspalter'." bbawgraeberspzt:⟨unteres Register⟩//T 15: Tb 62: [2]
• wn n=k ꜥꜣ.du p,t j:zn n=k ꜥꜣ.du qbḥ,w "Die Türflügel des Himmels öffnen sich für dich, die Türflügel des Wassergebiets (des Himmels) gehen auf für dich." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 536: [P/C ant/E 58 = 549]
• ḥnꜥ [...] r-n,tt rḏi̯.n bꜣk-jm jnt⟨.t⟩(w) ꜥḫn 2 //[VS;5]// [...] n ḥw,t-nṯr ꜥ,t špss.t r zn.t st m-mꜣw,t "Und [eine Mitteilung] wie folgt: Der Diener dort (= ich) hat 2 Feuerwedel geschickt [...] für(?) den Tempel und (?) die erhabene Kammer, um sie aufs Neue zu öffnen." bbawbriefe:pBerlin 10023 (A+B)//Briefbericht: [VS;4]
• zn n=j ꜥꜣ.du qbḥ,w //[83]// "Die Türflügel des frischen Gewässers sind mir aufgetan." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 149: [82]
bbawbriefe, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb
COLLOC: ꜥꜣ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)" • QBḤ.W, "WASSERGEBIET (DES HIMMELS)"|"WATERY REGION (MYTHOLOGICAL)" • WN, "ÖFFNEN; SICH ÖFFNEN"|"TO OPEN"
root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"
1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N37: 3 times • O31: 3 times • O34: 2 times • N35: 2 times • D40: 1 times
OK & FIP: 51 times • NK: 17 times • TIP - Roman times: 5 times • MK & SIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 54 times • Upper Egypt (South of Assiut): 21 times • Delta: 1 times
öffnen: 54 times • öffnen, eröffnen: 18 times • (sich) öffnen: 4 times
VERB: 76 TIMES • VERB_2-LIT: 76 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • PREFIXED: 2 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

zn

"Pflugschar"|"plowshare"|substantive|ID:136140|Wb 3, 458.3; KoptHWb 188
root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

zn

"Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:850921|

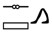
Davies, JEA 61, 1975, 46

•//[127]// sḏr.n=⟨j⟩ qꜣs.n=j pḏ,t=j wdi̯.n=j //[128]// ꜥhꜣ,w.pl=j di̯.n=j zn n bꜣgs,w=j sḫkr.n=j //[129]// ḫꜥ,w.pl=j "(Nachdem) ich meinen Bogen fixiert (fest gebunden) (und) meine Pfeile bereitgelegt hatte (sowie) meinem Dolche Schärfe gegeben (und) meine Waffen zurechtgemacht hatte, begab ich mich zur Ruhe." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [127]

sawlit

COLLOC: BꜣGS.W, "DOLCH"|"DAGGER" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • ꜥḤꜣ.W, "WAFFEN (ALLG.); PFEILE"|"WEAPONS (GEN.)"

root:jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

 1 times

glyphs:O34: 1 times • N37: 1 times • D54: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schärfung (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zn

"[Mineral]"|english translation missing|root|ID:874742

zn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874745

zn.yw

"die Dahingegangenen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:136650|Wb 3, 456.14

root:jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

zn.w

"Art"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858383|CT II, 332-3d

• jst gmi̯.n ḥm=f k.t ḫꜣ,t r-gs=f m twt.pl m bjꜣ,t ḥr sni̯ r mry "Seine Majestät fand nun einen andere Gesteinslagerstätte an seiner (= Felsbrocken) Seite für Statuen aus Quarzit (gefärbt) in der Art des Meru-Holzes (= Zeder)." bbawramessiden:Stele Ramses II. Jahr 8-9 (Kairo CG 34504)//Text: [6]

bbawramessiden

COLLOC: BJꜣ.T, "KRISTALLINER SANDSTEIN (QUARZIT)"|"QUARTZITE" • Ḫꜣ.T, "BERGWERK; STEINBRUCH"|"QUARRY; MINING REGION" • MRW, "ZEDER (DES LIBANON)"|"CEDAR"

root:jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

NK: 1 times

Delta: 1 times

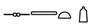
Art: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

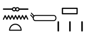
zn.t

"Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)"|substantive•substantive_fem|ID:136150|Wb 3, 453.8

• j~nn.pl ḫr,j-ꜥ [...]=ꜥ[s]n? ḥr dndn mj snḏm [...] r ḥb{n}⟨ꜥ⟩ //[11.8]// z[nnj] "Wenn ein Assistent [...], dann zürnen (?) sie (?), wie wenn [...] es sich bequem machen, um das Senet-Spiel zu spielen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [11.7]

•//[1]// ḏd=k m sjn //[2]// n jnk zn,t "Du sprichst vorschnell, mir gehört das Senetspiel (= ich hab gewonnen!)." bbawgrabinschriften:Handlungsbeischriften//über 5. Person v.l.: [1]
•//[2,16]// rʾ.pl m sṯz sꜣḫ pri̯(.t) m hrw pri̯(.t) m ḫr,t-nṯr zmꜣ-tꜣ m jmn,t //[2,17]// nfr.t pri̯(.t) m hrw jri̯(.t) ḫpr,w m ḫpr,w nb n(,j) mrr!=f ḫpr jm ḥꜥb r zn(,t) ḥmsi̯(.t) //[2,18]// m zḥ pri̯(.t) m bꜣ ꜥnḫ jn Wsjr [...] m-ḫt mn{jn}j //[2,19]// "Die Sprüche vom(?) Erheben und "Verklären", Herausgehen am Tag, Herausgehen aus dem Totenreich, Begräbnis im Schönen Westen, Herausgehen am Tag, als jede Gestalt Gestalt annehmen von denen, wozu zu werden er wünscht, Senet Spielen, im Zelt Sitzen, als lebendiger Ba Herausgehen durch den Osiris NN nach dem "Landen"" tb:pLondon BM 10793//Tb 017⟨1⟩: [2,16]*
•//[3. Register v.u.:1]// ⸢ḥ⸣⸢ꜥb⸣ ⸢z{z}⸣(n,t) "Das Spielen des Senet-Spiels." bbawgrabinschriften:Südwand//Festszene: [3. Register v.u.:1]
•ḥꜥb zn,t "Das Senet-Spiel zu spielen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 017: [2]
bbawgrabinschriften, sawlit, tb
COLLOC: ḤꜤB, "SPIELEN"|"TO PLAY" • SJN, "EILE"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"
 1 times
glyphs:O34: 3 times • N17: 1 times • X1: 1 times • Y6: 1 times
NK: 3 times • OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times
Senet (Brettspiel): 5 times • Brettspiel: 3 times
SUBSTANTIVE: 8 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 4 TIMES

zn.t

"[Mineral aus Wadi Natrun]"|"[ocherous earth of the Wadi Natrun]"|substantive•substantive_fem|ID:136170|Wb 3, 458.5; Harris, Minerals, 181
•//[1,7/alt 7]// hꜣi̯.t pw jri̯.n sḫ,tj pn r Km,t ꜣtp.n=f ꜥꜣ.[pl]=f //[2,1/alt 8]// m j[ꜣꜣ] //[2,2/alt 9]// rdm,t //[2,3/alt 10]// ḥs[mn] //[2,4/alt 11]// ḥmꜣ,[t] //[2,5/alt 12]// ḫt.pl [___]tyw //[2,6/alt 13]// ⸢ꜥwn⸣,t.pl n.t Tꜣ-jḥ.pl //[2,7/alt 14]// ḫn,wt.pl n.t bꜣw //[3,1/alt 15]// ḫꜣw,t.pl n.t ⸢wn⸣šw //[3,2/alt 16]// nšꜣw //[3,3/alt 17]// ꜥnw //[3,4/alt 18]// tnm //[3,5/alt 19]// ḫpr-wr //[3,6/alt 20]// sꜣh,wt //[3,7/alt 21]// sꜣks,wt //[4,1/alt 22]// mjs,wt //[4,2/alt 23]// sn,t //[4,3/alt 24]// ꜥb[ꜣ] //[4,4/alt 25]// jbsꜣ //[4,5/alt 26]// jnbj //[4,6/alt 27]// mn,w //[4,7/alt 28]// nꜥr,w //[5,1/alt 29]// wgs //[5,2/alt 30]// wbn //[5,3/alt 31]// tbs,w //[5,4/alt 32]// gngn,t //[5,5/alt 33]// šnj-tꜣ //[5,6/alt 34]// jns,t //[6,1/alt 35]// mḥ m jn,w nb nfr n Sḫ,t-ḥmꜣ,t "Da ging dieser Landmann hinunter nach Ägypten, nachdem er seine Esel beladen hatte mit Weinstöcken (?; oder: Binsen (?) der $jꜣꜣ$-Pflanze), Zweigen der $rdm.t$-Palme (?), Natron, Salz, Holz von (dem Ort) $[..]tyw$, $ꜥwn.t$-Stangen von Farafra, Häuten des Panthers (Leoparden/Geparden), Fellen des Wolfsschakals, $nšꜣw$-Wasserpflanzen (?), $ꜥnw$-Kieseln, tnm-(Kriech)pflanzen, $ḫpr-wr$-(Heil)pflanzen, $sꜣh.wt$-Harz (?), $sꜣks.wt$-Mineral, $mjs.wt$-Pflanzen, $zn.t$-Ocker (?), $ꜥb[ꜣ?]$-Gestein, (ölhaltigen) $jbsꜣ$-Pflanzen, $jnbj$-Pflanzen, Tauben, $nꜥrw$-Vögeln, wgs-Vögeln, wbn-Pflanzen, $tbsw$-(Dorn)pflanzen, (bohnenähnlichen) $gngn.t$-Pflanzen (?), $šnj-tꜣ$-Pflanzen, $jns.t$-Pflanzen (Anis?), (also) vollgepackt (?) mit allen guten Produkten des Wadi Natrun." sawlit:pRamesseum A = pBerlin P 10499⟨ (Bauer, R)⟩//Recto: Der beredte Bauer (Version R): [1,7/alt 7]
sawlit
COLLOC: TꜢ-JḤ.W, "OASE FARAFRA"|"LAND-OF-THE-COW (FARAFRA OASIS)" • BꜢ, "PANTHER; LEOPARD"|"LEOPARD" • ḪꜢW.T, "FELLE; LEDER"|"HIDE (OF ANIMALS)"
 1 times
glyphs:O34: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • X5: 1 times • O39: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Mineral aus Wadi Natrun]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

zn.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858381|CT VII, 24q

zn.t

"[Gefäß]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858382|CT VII, 237f
root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

zn.t

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869090|CT I, 277i

zn.tj

"Abbild"|"likeness"|substantive•substantive_masc|ID:136180|Wb 3, 457.9-11; vgl. Ockinga, Gottebenbildlichkeit, 61 ff.

• ʕmrḭ?=[j] //[5, 23]// [rḏḭ.t] [n]=[t] [sn,tj]=f ⟨r⟩ ḏb[ꜣ,w] ""[Ich] möchte [dir] ein [Duplikat] von ihm als Ersatz geben."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 22]

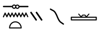
• [mr]ḭ=j ḥnw=[j] //[5, 24]// [r] [sn,tj]=f ""Ich [möchte lieber mein] Eigentum [zurück als] sein [Duplikat]."" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [5, 23]

• mrḭ=j ḥnw=j r sn,tj=f ""Ich möchte mein Eigentum lieber als sein Duplikat.""" sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [6, 7]

sawlit

COLLOC: ḤN.W, "TOPF; BEHÄLTNIS; SACHEN"|"JAR; CHATTEL(S)" • ḎBꜣ.W, "ERSATZ; BEZAHLUNG"|"COMPENSATION; PAYMENTS" • MRḬ, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"

root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • znḭ, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|"" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

 1 times

glyphs:O34: 1 times • N35: 1 times • X1: 1 times • Z4: 1 times • Z5: 1 times • Y1: 1 times

MK & SIP: 3 times

unknown: 3 times

Kopie: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES

zn-mw

"Wasserspeier"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860939|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 12

• //[col. x+2]// [...] nb ʕḏ,t? m [...] ʕgrg? 13 ʕjwn? 12 zꜣt 5 nh,t zn-mw 3 m ʕ⸢ḥw,t⸣?-nṯr [...] nb [...] ʕtn? šm__ [...] "[...] Herr (?) der Totenstiftung (?) in [...]; 13 [...]; 12 Pfeiler (?), 5 Fußbodenplatten; aus Sykomore: 3 Wasserspeier, im Tempel (?) des [(Gottes NN) (?)] Herr von diesem (?) [...] ... (?) [...]" sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment P⟩: [col. x+2]

• //[col. x+15]// [...] ⸢jwn⸣ ⸢16⸣ ⸢sꜣt⸣ ⸢23⸣ ⸢sbꜣ⸣ ⸢ʿpr⸣ 11 nh,t sn-mw 12 m ḥw,t-nṯr n(,j).t nswt-bj,tj Ḫpr-kꜣ-Rʿ n,tj.t m Dmj-Z-n-Wsr,t m Wꜣ,tt-Ḥr "[...] ⸢16⸣ ⸢Säulen⸣, ⸢23⸣ ⸢Platten⸣, 11 ⸢verzierte⸣ ⸢Tore (?)⸣; (aus) Sykomore: 12 Wasserspeier, im Tempel des Königs von Ober- und Unterägypten, (Cheperkare), welcher in "Ort-des-(Sesostris) " in Watet-Hor ist." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+15]

sawlit

COLLOC: DMJ-Z-N-WSR.T, "SESOSTRISSTADT"|"" • Wꜣ.TT-ḤR.W, "WATET-HOR"|"" • JWN, "PFEILER; SÄULE"|"PILLAR; COLUMN"

MK & SIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Wasserspeier: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zn-mn.t

"Verfall; Not"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:65510|Wb 3, 455.21-22; FCD 229

znḭ

"herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:854546|Wb 3, 454.14-456.13; 456.15-457.2; 457.16-21

• jn ḫft(,j) pf //[vs. 4,2]// [...] [ʕns?] jmn znn jsj=f n,tj m mn{t} msḭ.n mn,t "Es ist jener Feind [... ... der $ns.y$-Dämon (?)], der verborgen ist, der vorbeigegangen ist an seinem Grab, das in dem NN, den die NN geboren hat, ist." sawmedizin:Papyrus Deir el-Medineh 1//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinische Texte: [vs. 4,1]

• ʿnḫ,w.pl m mt sp 2 šwꜣ.[wpl] //[Rs 78]// ḥwr.pl ʿnḫ,pl m mt jr sš ꜣ,t n wn n=j m={k}tn m jp ḫr.pl ""O ihr im Tod Lebenden, ihr im Tod Lebenden, ihr Besitzlosen, ihr Armen, ihr im Tod Lebenden! Wenn der Zeitpunkt vorbeigeht, ohne mir zu öffnen, seht, (dann) gehört ihr zur Liste der Feinde!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 77]

• m=kj jr //[C 2,8]// snny=j m-bꜣḥ=f jw=j (r) ḏd n=f pḫr,pl=j "Siehe, wenn ich an ihm vorübergehe, verrate ich ihm (noch), was mich umtreibt." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Verso, Section C: Liebeslied Nr. 31-37: [C 2,7]

• n znḭ(.t) ḫwd "- ein Übertreffen des Reichtums (der Verklärungen) gibt es nicht -," bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [6]

• //[9]// jw rḏḭ.n n=(j) Jzzj wꜣḏ šmʿ(,j) j:znḭ n ⸢ḫḫ⸣ [...] ḥm=f sk sw m s,t-ʿ "Asosi gab mir gravierten oberägyptischen Grünstein (= Rollsiegel-?) für den Hals --Textteil_zerstört-- seine Majestät, als er im Wirken war." bbawgrabinschriften:nördliche Laibung//Biographie ⟨A1⟩: [9]

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: R, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • =J, "[SUFFIX PRON. SG.1.C.]"|"I; ME; MY, MINE (SUFFIX PRON., 1ST PER. SING.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn,

"Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t, "[Gefäß]"|"" • zn.tj, "Abbild"|"likeness" • znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior" • znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record" • znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness" • znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy" • znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration" • sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)" • snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)" • szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

9 times • 4 times • 3 times • (O34-N35-X5A): 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times

glyphs:N35: 75 times • O34: 74 times • D54: 44 times • X5: 39 times • Z4: 15 times • N37: 15 times • M17: 10 times • Z7: 9 times • Z9: 8 times • Y1: 7 times • X4: 6 times • X1: 5 times • Aa18: 5 times • G1: 5 times • Z5: 5 times • Z4A: 4 times • T30: 4 times • D40: 4 times • S29: 4 times • Z1: 3 times • N18: 3 times • X5A: 3 times • D56: 3 times • G37: 2 times • Z2: 2 times • V1: 1 times • Z3A: 1 times • Z6: 1 times • Q3: 1 times • D51: 1 times • W24: 1 times • G43: 1 times • Y5: 1 times • D55: 1 times • T22: 1 times

NK: 149 times • TIP - Roman times: 53 times • OK & FIP: 20 times • MK & SIP: 19 times • unknown: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 114 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 89 times • unknown: 33 times • Nubia: 5 times • Eastern Desert: 2 times • Delta: 1 times

vorbeigehen: 75 times • passieren: 27 times • überschreiten: 23 times • herankommen an: 18 times • abschneiden: 15 times • übertreffen: 13 times • vorbeigehen, vorübergehen: 11 times • abschneiden (Köpfe): 9 times • vorbeigehen, vorübergehen; etw. passieren: 8 times • etw. passieren: 8 times • vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von): 5 times • dahingehen: 4 times • herankommen an, nacheifern, ähnlich sein: 4 times • nachahmen: 4 times • eine Krankheit durchmachen (wörtl. durchlaufen): 3 times • eine Sache passieren, d.h. ihr entgehen: 1 times • durchziehen: 1 times • Not: 1 times • herankommen an; übertreffen: 1 times • herausgehen, weggehen: 1 times • sich angleichen: 1 times • abschneiden, durchtrennen: 1 times • abschneiden, verstümmeln: 1 times • vorbeigehen, vergehen (von Zeit): 1 times • vergehen (des Fleisches): 1 times • (sich) abtrennen, unkenntlich (verändert) sein: 1 times • zerschneiden: 1 times • sich begeben zu (r): 1 times • übergehen in/zu erw.: 1 times • unkenntlich machen: 1 times • einschneiden: 1 times • (sich) abtrennen: 1 times

VERB: 244 TIMES • VERB_3-INF: 244 TIMES • ACTIVE: 86 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 70 TIMES • INFINITIVE: 57 TIMES • MASCULINE: 26 TIMES • PARTICIPLE: 23 TIMES • SINGULAR: 23 TIMES • GEMINATED: 10 TIMES • PLURAL: 8 TIMES • PASSIVE: 7 TIMES • N-MORPHEME: 7 TIMES • PREFIXED: 6 TIMES • T-MORPHEME: 6 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • SPECIAL: 4 TIMES • W-MORPHEME: 4 TIMES • IMPERATIVE: 3 TIMES • TW-MORPHEME: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • ḪR-MORPHEME: 1 TIMES

zni̯

"[abtrennen]"|english translation missing|root|ID:865940

znws

"kochen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:855545|Meeks, AL 77.3632; Verhoeven, Grillen, 146 ff.

znws

"[kochen]"|english translation missing|root|ID:874748

znb

"Mauerzinne"|"battlement"|substantive•substantive_masc|ID:136890|Wb 3, 458.6

• [Ppy] [pw] [bjk] [ꜥ] [ḥr(,j)] [znb.w] [ḥw,t] [Jmn-rn] [jṯṯ] [ḫr,t] [(J)tm(,w)] n ḏsr [p,t] [jr] [tꜣ] [Nw,w] "Pepi [ist der große Falke, der auf den Zinnen des Gutes Dessen mit verborgenem Namen ist, der den Besitz des Atum] dem [bringt, der den Himmel von der Erde und dem Nun] trennt." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 627B: [P/A/N 4]

• //[3:2]// znb=f [s]šd(.w) "(Das Tor zum Inneren) - seine Mauerzinne ist lose." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 verso (69)//[4]: [3:2]

bbawarchive, bbawpyramidentexte

COLLOC: JMN-RN, "DER MIT VERBORGENEM NAMEN"|"HIDDEN-OF-NAME" • SŠḎI̯, "ENTFERNEN LASSEN"|"TO MAKE LEAVE; TO REMOVE" • ḎSR, "ABSONDERN"|""

root: znb, "umstürzen; vernichten; erklimmen (?)"|"to overthrow; to destroy" • znb.t, "Mauer; Wall"|"rampart" • znb.t, "[eine Flasche]; [ein Krug]"|"[a vessel]" • snb, "verbrennen"|"to burn" • snb, "bauen"|"to build"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Mauerzinne: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

znb

"umstürzen; vernichten; erklimmen (?)"|"to overthrow; to destroy"|verb•verb_3-lit|ID:136900|Wb 3, 458.8-9; vgl. Allen, Inflection, 561

• snb sꜣw "Erklimmt die Befestigungsmauer!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 95]

• jn n,t-pw wn.n=j //[116]// sꜣ=f z⟨n⟩b.n=j jnb,t=f ""Ist es (denn) so, (daß) ich seinen Hintereingang (zu den Frauenräumen) geöffnet hätte, (indem) ich seine Einfriedung (des Lagers) gewaltsam beseitigt hätte?"" sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [115]

• [Ppy] [Nfr-kꜣ-Rꜥw] [pw] [znb] jz,t.pl=ṯ⟨n⟩ jm(,j).w-rd ḫr(,j.w)-ꜥ (W)sr(,w) "[Pepi Neferkare ist] ⸢der, der⸣ eure Grenzsteine [umstürzt/überwindet(?)], (ihr) Widersacher unter Osiris." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 724: [N/A/E inf 22 = 1055+35]
• znb=j ḫn n Stš ""Ich überwand das Gefängnis des Seth!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,9
• //[146/alt 115]// ꜥnbr,w jn tr snb.n=k "O (du) Verwahrer (?), bist du tatsächlich umgefallen (?)?" sawlit:pBerlin P 3023 + pAmherst I⟨ (Bauer, B1)⟩// Der beredte Bauer (Version B1): [146/alt 115]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtotenlit, sawlit
COLLOC: JZ.T, "GRENZSTEIN"|"BOUNDARY STONE; LANDMARK" • N.T-PW, "ES IST DER FALL, DASS; ES STIMMT (IN RECHNUNGEN)"|"IT IS THE CASE THAT; EXACTLY (MATH.)" • ꜥNB.YT, "BÜNDEL; KORB (MASS FÜR PAPYRUS UND BROT)"|"BUNDLE (OF PAPYRUS); BASKET (OF BREAD)"
root: znb, "Mauerzinne"|"battlement" • znb.t, "Mauer; Wall"|"rampart" • znb.t, "[eine Flasche]; [ein Krug]"|"[a vessel]" • snb, "verbrennen"|"to burn" • snb, "bauen"|"to build"
(S29-N35-D58-O36C-D54): 1 times • (S29-N35-D58-O36C): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N35: 7 times • D58: 5 times • S29: 4 times • D54: 3 times • O36C: 2 times • O34: 1 times • D36: 1 times • O36: 1 times
MK & SIP: 3 times • TIP - Roman times: 2 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Nubia: 1 times
gewaltsam beseitigen: 1 times • umgestürzt sein: 1 times • umstürzen, gewaltsam beseitigen: 1 times • umstürzen, überwinden (eine Mauer u.ä.): 1 times • umstürzen: 1 times • umstürzen; vernichten; erklimmen (?): 1 times • erklimmen (?): 1 times
VERB: 7 TIMES • VERB_3-LIT: 7 TIMES • ACTIVE: 6 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

znb

"[umstürzen]"|english translation missing|root|ID:874751

znb.t

"Mauer; Wall"|"rampart"|substantive•substantive_fem|ID:136910|Wb 3, 458.7; FCD 231

• fd Wng fd pj,j.w fd.t ḥms.w,t fd jwn,w(j).w j:[dr]=sn z[n]b,t.pl sḥr̲i̯=sn zn[b,t].pl m ḏr=k Ppy pw ḫnt(,j) s,t.pl "Die vier wng, die vier von Pe, die vier $ḥms.t$ und die vier Heliopolitaner werden die Mauern beseitigen und die Mauern entfernen an deiner Grenze, o Pepi mit vorderen Plätzen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 667B: [P/F/Se 79]
• //[4:4.1]// znb,t h⸢ꜣ⸣.t "Die Mauer, sie ist eingefallen." bbawarchive:pBM 10735 frame 11 (31 B-32)//pBM 10735 frame 11 (31 B-32): [4:4.1]
• ḏi̯=j pḥr.t hmhm,t=k ḫft //[12]// [...] Wꜣḏ-wr pḥ.n=k znb=f "Ich lasse dein Kriegsgebrüll durch ...[(Fremdländer?)] ... dringen und ... [bis?] zum Ägäischen Meer, dessen Mauern (=Begrenzung) du erreicht hast." bbawramessiden:Tor-Westflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [11]
• nb,t-sdꜣdꜣ qꜣi̯ znb ḥr(,j.t)-tp nb(,t) ḫbḫb sr(.t) md,t ḫsf(.t) nšnj nḥm(.t) ꜥwꜣi̯.y n jy n wꜣi̯ rn=ṯ ""Herrin des Zitterns, mit hoher Mauer, Oberste, Herrin des Niedertretens, die Angelegenheiten verkündet, die das Wüten abwehrt und den Beraubten rettet, wegen des Nahenden oder Fernen" ist dein Name." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 145⟨1⟩: [2]
• šwi̯ Šw j:dr=f znb,t.pl sḥr̲i̯=f zn[b,t.pl] [m] [ḏr] [Ppy] [pw] ḫnt(,j) s,t.pl "Schu steigt auf und beseitigt die Mauern und entfernt die Mauern [an der Grenze, o Pepi] mit vorderen Plätzen." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 667B: [P/F/Se 78]
bbawarchive, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, tb
COLLOC: PJ.J, "DER VON BUTO"|"" • JFD.W, "VIER"|"FOUR" • ḪBḪB, "BETRETEN; (FEINDE) NIEDERTRETEN"|"TO TRAMPLE; TO SLAY"
root: znb, "Mauerzinne"|"battlement" • znb, "umstürzen; vernichten; erklimmen (?)"|"to overthrow; to destroy" • znb.t, "[eine Flasche]; [ein Krug]"|"[a vessel]" • snb, "verbrennen"|"to burn" • snb, "bauen"|"to build"
OK & FIP: 10 times • TIP - Roman times: 4 times • NK: 4 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times
Mauer: 9 times • Mauer, Mauerzinne: 7 times • Mauer; Wall: 2 times
SUBSTANTIVE: 18 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 18 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

znb.t

"[eine Flasche]; [ein Krug]"|"[a vessel]"|substantive•substantive_fem|ID:136920|Wb 3, 458.10-12; FCD 231

• ꜥḥꜥ={j}f ḥr Šw sḫꜣ n=f sb(ꜣ).pl //[P/C med/W 38= 352]// m mnqb n(,j) znb,t.pl nṯr "Er wird auf Schu stehen, nachdem die Sterne für ihn mit dem Schirm (zum Kühlen) der Wasserkrüge des Gottes verdunkelt wurden." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 511: [P/C med/W 37 = 351]
• //[C3.3]// znb,t 1 ḫnt,j-š N,j-tꜣ,wj-Kꜣkꜣj "1 Zenbet-Gefäß - der Chentischi (Pächter?) Ni-tawi-Kakai;" bbawarchive:pLouvre E 25416 c verso (13+14 A)//1: [C3.3]
• ꜣwi̯=k mw n{.w} Rꜥ,w m znb,t jrṯ,t mh(r).wj ꜥꜣ.wj "Mögest du Re Wasser im znb.t-Krug darbringen und Milch (in) den beiden großen mhr-Krügen!" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [41]
• //[Sp.3]// znb⸢,t⸣ [...] "[1] (Wasser-)Flasche." bbawarchive:pCairo 58063 frame 9 (27 C)//pCairo 58063 frame 9 (27 C): [Sp.3]
• //[B-7:3]// [...] //[B-8/9:3]// ⸢znb,t⸣ "(roter Strich: Soll Bestand) - Krug ..." bbawarchive:pBerlin P 15732 (89 B)//pBerlin P 15732 (89 B): [B-8/9:3]
bbawarchive, bbawpyramidentexte, tb
COLLOC: SḪꜢ, "VERDUNKELN"|"[VERB]" • MNQB, "SCHIRM"|"FAN" • TP.J-ꜥ.WJ, "DAVOR BEFINDLICH; VORDERER"|""
root: znb, "Mauerzinne"|"battlement" • znb, "umstürzen; vernichten; erklimmen (?)"|"to overthrow; to destroy" • znb.t, "Mauer; Wall"|"rampart" • snb, "verbrennen"|"to burn" • snb, "bauen"|"to build"
OK & FIP: 9 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times
[eine Flasche]; [ein Krug]: 8 times • Flasche; Krug: 1 times • [eine Flasche]: 1 times
SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

znbꜣ

"entgleiten o.ä."|"slip"|verb•verb_4-lit|ID:137170|Wb 3, 459.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 508; Allen, Inflection, 576

• n ḥm rḏi̯=j j:ḫr=f n ḥm rḏi̯=j znbꜣ=f "Ich werde gewiß nicht zulassen, daß er fällt, ich werde gewiß nicht zulassen, daß er strauchelt."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 484: [P/A/W 52 = 204+7]

• jn ṯwt js ẖ(w)i̯ znbꜣ.w=sn m-ḫnw ꜥ.du=k "Denn du bist es, der verhindert, daß sie aus deinen Armen entgleiten (?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 578: [P/V/W 72 = 701]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ḤM, "ABER; WAHRLICH; [ENKL.PARTIKEL]"|"" • ṮWT, "DU, [SELBST. PRON. SG.2.M./C.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC.)" • ẖWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT"

root: znbꜣ, "Versäumnis (?)"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

entgleiten o.ä.: 1 times • entgleiten (?): 1 times

VERB: 2 TIMES • VERB_4-LIT: 2 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • W-MORPHEME: 1 TIMES

znbꜣ

"Versäumnis (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851036|Luft, Illahun 2, P. 10018, 3, 11

• ḥnꜥ swḏꜣ-jb jri̯ ḥsb,w m znbꜣ.pl n(,j) wꜥb-nswt Z-n-wsr,t zꜣ zp-2 "Und eine Mitteilung ist es: Gemacht wurde die Auflistung wegen der Versäumnisse des königlichen Wab-Priesters Senwoseret's Sohn Senwoseret." bbawbriefe:pBerlin 10018//Briefbericht: [VS;8]

bbawbriefe

COLLOC: ḤSB.W, "RECHNUNG; ABRECHNUNG"|"ACCOUNTING; RECKONING" • Z-N-WSR.T, "SENWOSRET"|"SENWOSRET" • WꜤB-NSWT, "WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"WAB-PRIEST OF THE KING"

root: znbꜣ, "entgleiten o.ä."|"slip"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Versäumnis (?): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

znbꜣ

"[entgleiten]"|english translation missing|root|ID:874754

znf

"Blut"|"blood"|substantive•substantive_masc|ID:137250|Wb 3, 459.2-14

• ḏd.jn=k r=f ḥr,j wbn,w n(,j) kf,t m tp=f (j)ꜥr n qs pšn ḏnn,t=f di̯=f snf //[2.6]// m msꜣḏ,t.du=fj m msḏr.du=fj mn=f ṯs,w m nḥb,t=f mr ꜥḥꜣ=j ḥnꜥ "(Diagnose:) Dann sagst du daraufhin über ihn (d.h. den Patienten): "Einer mit einer klaffenden Wunde in seinem Kopf, die bis zum Knochen reicht – sein (Hirn-)Schädel ist gespalten –, (wobei) er aus seinen Nasenlöchern/Nasenhöhlen und seinen Ohren blutet (wörtl.: Blut gibt), (und wobei) er an Steifheit/Steifigkeit (wörtl.: Aufrichtung) in seinem Nacken leidet: eine Krankheit, mit der ich kämpfen werde."" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//1.1-9.18: Wundenbuch, Kopfverletzungen (Fall 1-27): [2.5]

• jw=f ḥr di̯.t //[16,9]// ḫꜣꜥ⟨.tw⟩ n=f ḏf-zp-2 2 n sn⟨f⟩ r-gs pꜣ {wr}⟨bꜣ~⟩nš{.w.pl} 2 n ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Dann ließ er für sich zwei Tropfen Blut neben die beiden Türpfosten Seiner Majestät - LHG - fallen." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [16,8]

• //[1.Dialog:1]// mk (j)ḫ,t r z(n)f,w "Sieh, eine Sache für das Blut." bbawgrabinschriften:Rinderschlachtung//⟨Texte⟩: [1.Dialog:1]

• [...] bsk=k sn šdi̯=k ḥꜣ,t(j).pl=sn bꜥbꜥ=k m znf=[s]n "Du sollst sie ausweiden, ihre Herzen herausnehmen und von(?)/in(?) ihrem Blut schlürfen(?)/baden(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 535: [N/C ant/E 41 = 1296+6]

• tꜣ n Wꜣb,wj tꜣ n Nb,tj tꜣ n Sw //[x+10,2]// tꜣ n Ḏsḏs tꜣ n Knm,t hꜣi̯ snfj n Stš m-ḫnw=w dmy.⟨pl⟩=f nfj "Das Land von Wabui (Oxyrhynchos), das Land von Nebu (Ombos), das Land von Su (Sethkultort im 20. oberägyptischen Gau), das Land von Djesdjes (Oase Bahrija) (und) das Land von Kenmet (Oase Kharga), Blut von Seth war dort herabgefallen, jene sind (daher) seine (Kult-)Orte." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+10,1]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: MSꜣḎ.T, "NASENLOCH"|"SIDE OF THE NOSE; NOSTRIL(S)" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: znf, "bluten"|"to bleed (?)" • znf.yw, "die Blutigen"|"bloody ones"

98 times • 5 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D26: 117 times • I9: 117 times • O34: 115 times • N35: 115 times • Z2: 109 times • Z4: 5 times • S29: 2 times • N35A: 1 times • Z5A: 1 times • Aa3: 1 times • Z7: 1 times

MK & SIP: 84 times • NK: 81 times • TIP - Roman times: 24 times • OK & FIP: 11 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 156 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 36 times • unknown: 9 times

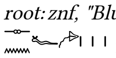
Blut: 201 times

SUBSTANTIVE: 201 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 201 TIMES • SINGULAR: 144 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 124 TIMES • MASCULINE: 118 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 22 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES

znf

"bluten"|"to bleed (?)"|verb•verb_3-lit|ID:137260|Wb 3, 459.15; MedWb 765 ff.

• n wr(r) snf=s "Sie (d.h. die Geschwulst) wird nicht zu sehr bluten." sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877:

„Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [108,8]
• jr snf=s bj,t 1 msdm,t 1 "Wenn es (d.h. das Auge) blutet, (dann verwende) Honig: 1, Bleiglanz: 1." sawmedizin:Papyrus Ebers//55,20-64,5 = Eb 336-431: "Sammelhandschrift für die Augen" (Das Augenbuch): [56,8]
• jw mt.w.pl 4 //[99,7]// m ẖnw gmḥ,t.du=fj n,tj m-ḫt dd snf jr(,t).du ḫpr //[99,8]// ḫꜣ,yt nb.t n(,j).t jr(,t).du m-ꜥ=sn m-ꜥ wnn wbꜣ n jr(,t).du "Vier Gefäße sind im Inneren seiner Augen-Schläfen-Partie (?), die es letzten Endes (?) sind, die veranlassen, dass die Augen blutig sind (und) dass jede Krankheit der Augen durch sie (d.h. die Gefäße) entsteht, dadurch, dass sie zu den Augen hin geöffnet sind." sawmedizin:Papyrus Ebers//99,1-102,16 = Eb 854-855: „Geheimwissen des Arztes“ (das Gefäßbuch): [99,6]
sawmedizin
COLLOC: GMḤ.T, "LOCKE, HAARFLECHTE; SCHLÄFE"|"PLAITED HAIR" • JR.T, "AUGE"|"EYE" • ḪꜢ.T, "KRANKHEIT"|"DISEASE; ILLNESS"
root: znf, "Blut"|"blood" • znf.yw, "die Blutigen"|"bloody ones"
 3 times
glyphs:O34: 3 times • N35: 3 times • I9: 3 times • D26: 3 times • Z2: 3 times
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
bluten: 3 times
VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • ACTIVE: 3 TIMES

znf

"[bluten]"|english translation missing|root|ID:874757

znf.yw

"die Blutigen"|"bloody ones"|epitheton_title•epith_god|ID:500159|Hornung, Anbetung I, 146; LGG VI, 382
root: znf, "Blut"|"blood" • znf, "bluten"|"to bleed (?)"

znf-jr.tj

"mit wutgeröteten Augen"|"bloody-eyed"|substantive|ID:137320|Wb 3, 459.16; Wilson, Ptol. Lexikon, 863

znmm

"[Tier]"|english translation missing|root|ID:874760

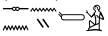
znmm.tj

"[Tier]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:869093|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 510

znn

"Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior"|substantive|ID:137560|Wb 3, 459.17-19; FCD 232; Lesko, Dictionary, III 63 f.
• jri̯.y=k rn mꜥ~hꜣ~[jr]ꜣ [...] [kꜣ~ṯꜣ]~nꜣ //[23.6]// nb snnj.pl n.w Tꜣ-mrj "Du hast den Ruf aller "Maher"-Elitesoldaten (Var.: aller Streitwagenfahrer) und (?) der "charettier-archer"-Wagenkämpfer Ägyptens erworben/aufgebaut." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [23.5]
• gmi̯=f jw jnḥ sw 2500 ꜥ-n-ḥtr.pl m tꜣy=f wꜣ,t r-bnr m pḥrr nb.t //[S 1,10]// ⟨n⟩ pꜣ [ꜥ_?] n Ḫt ḫs ḥnꜥ ḫꜣs,t.pl ꜥšꜣ.t n,tj r-ḥnꜥ=f m J~r~ṯ m M~jw~s m P~t~t~s m K~š~k~š //[S 2,1]// m Jr~wn m Q~ḏ~w~d~n m Ḫ~r~b m J~k~r~t Qdš R~k jw=w m 3 rmṯ ḥr ḥtr.pl jw jri̯.y=w //[S 2,2]// ⸢smꜣ,w⸣ jw [bn] sr.[pl] ḥnꜥ bn k~ṯ~n.pl jw bn wꜥ,w.pl n mšꜥ bn snn jw ḫꜣꜥ w(j) pꜣy=[j] mšꜥ tꜣy=j tꜣ-n,t-ḥtr.pl "[§84] (Und) er stellte fest, dass ihn 2500 Pferdegespanne an seiner Außenseite einschlossen, [§85] bestehend aus jedem Läufer ⟨des⟩ ... des elenden Chatti und vieler Fremdländer, die bei ihm waren, [§86] (nämlich) aus Arzawa, aus Masa, aus Pidasa, aus Keschkesch, aus Arwanna, aus Kizzuwadna, aus Aleppo, aus Ugarit, Qadesch und Lukku, [§87] wobei sie (jeweils) zu dritt auf einem Gespann standen und eine (Kampf)Einheit bildeten, [§88] (und) wobei kein[e] Würdenträger bei (mir) waren und keine Wagenlenker [§89] und keine (einfachen) Soldaten des Heeres und keine Streitwagenkämpfer, [§90] nachdem [mein] Heer und meine Streitwagentruppe mich verlassen hatten." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)//Qadesch-Schlacht Poem (Rf-S): [S 1,9]
• ḫr ptr wnn=j ḥr sbꜣ //[15]// znn n pꜣ mšꜥ n(,j) pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥnꜥ tꜣy=f tꜣ-n,t ḥtr jw=j ⟨ḥr⟩ ⟨di̯.t⟩ jwt=sn r sḏr ḥr ẖ,t.pl=sn n{n}=t jw m jni̯=sn ꜣḫ,t //[17]// nb nfr r wꜣḥ=f m-bꜣḥ ⟨=t⟩ "Ach siehe, als ich die Offiziere unterrichtete für die Armee des Pharao, l.h.g. und deren Pferdegespanne, da ⟨ließ⟩ ich sie kommen, um sich auf ihre Bäuche zu legen vor dir und alle schöne Sachen zu bringen, um sie niederzulegen vor ⟨dir⟩." bbawbriefe:pLeiden I.371//Brief an die Tote Anchiri: [14]
• [...] [...] [snn] //[107]// [...] [...] "[§264] '... [§265] ... [Wagenkämpfer], ... [§266] ...'" bbawramessiden:⟨Westwand (Außen)⟩//Qadesch-Schlacht Poem (K2): [106]
• //[3]// [...] ẖr nꜣ znn.pl [...] "... unter den Kriegern(?) ..." bbawbriefe:pStrasburg 23 II.//Brieffragment an den Priester des (Gottes) 'der vom Lager': [3]
bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit
COLLOC: KṮN, "WAGENLENKER; GESPANNFÜHRER"|"CHARIOTEER (SEM. LOAN WORD)" • BN, "[NEGATIONSPARTIKEL]"|"[NEGATIVE PARTICLE]" • Wꜥ.W, "SOLDAT; MATROSE"|"SOLDIER; SAILOR"
root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)" • jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt" • nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)" • nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|"" • zn, "öffnen"|"to open" • zn, "Pflugschar"|"plowshare" • zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|"" • zn.yw, "die Dahingegangenen"|"" • zn.w, "Art"|"" • zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)" • zn.t,

"[Gefäß]"|""• zn.tj, "Abbild"|"likeness"• zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|""• znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record"• znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness"• znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy"• znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration"• sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)"• snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)"• szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

 1 times

glyphs:N35: 5 times • O34: 3 times • X5: 3 times • Z4: 3 times • A1: 2 times • D54: 1 times

NK: 16 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times • unknown: 1 times • Nubia: 1 times

Streitwagenkämpfer: 13 times • Krieger: 3 times • [militärisches Amt]: 1 times

SUBSTANTIVE: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 17 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

znn

"Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record"|substantive•substantive_masc|ID:137570|Wb 3, 460.1-5; FCD 232; Lesko, Dictionary III, 63

• //[9,6]// jw pꜣ mj,t(j){t} (hr) spr r-rʾ=tn jw=tn (r) dgꜣs n=f ꜣḥ,t.pl (n) pr,y(t).pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) s,wt.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ(,y).pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-[(w)ḏꜣ]-s(nb) [...] //[9,7]// s,t.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢mjn,t⸣.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḫꜣ-n-tꜣ.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) šm,w n [pr-ꜥꜣ] ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) rmny,t.pl n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ⸢jw⸣=⸢w⸣ nꜣ-ḫꜣ m s,t //[9,8]// nb(.t) n ꜣbw=f mtw=tn di̯.t jni̯.tw n=n mj,tt (n) pꜣ n,tj nb jw=tn (r) jri̯=f m snn jp,w ḫrj jnb,wt "Wenn die Kopie (des Schreibens) euch erreicht, sollt ihr für ihn an jedem Ort, den er wünscht, die Felder der Güter Pharaos - LHG -, der $s.t$-Einrichtungen Pharaos - LHG -, der Magazine Pharaos - LHG -, der $s.t$-Einrichtungen Pharaos - LHG -, der $mjn.t$-Felder Pharaos - LHG -, der $ḫꜣtꜣ$-Felder Pharaos - LHG -, der Steuer(felder) Pharaos - LHG - (und) des Domänenlandes Pharaos - LHG - markieren, die vernachlässigt sind, und ihr sollt uns eine Kopie all dessen bringen lassen, was ihr in der Inventarliste unter der Festung (?) niederschreiben werdet." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 9,1-9: Streit um Ackerland: [9,6]

• //[p.4, x+6]// mj,t(j) n(,j) snn jni̯.t n=f m jn.yt m mn[,w] n(,j) ꜣbw ⸢m⸣ ḏd mn,[w] [n] ⸢mn,w⸣ "Die Kopie des Schriftstücke, das ihm gebracht wurde, war das, was man von der Festung von Elephantine gebracht hatte, als etwas, was eine Festung einer (anderen) Festung gibt." bbawbriefe:pBM 10752 recto (Semna Dispatches)//Dispatch 5: [p.4, x+6]

• //[Vso 12.1]// snnj nꜣ mḥ{sm} [n] Pꜣ-___,t [...] 1000 "Kopie der Flachs(lieferung) des (Gebiets) Pa-... (oder: des Ackertyps ...): 1000 (Einheiten)." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 12: Verwaltungsnotizen zu Flachs und Getreide: [Vso 12.1]

• {jwi̯}jw jni̯ rḫt jr,t m snn "Die entsprechende Liste wurde gebracht als Aktenstück." bbawbriefe:pCairo JE 71581 (pBerlin P 10017)//Brief eines Untergebenen: [10]

• pꜣ snn m ḏd ḥm-nṯr-n-Ḥr-Nḫn //[Z.16]// Sbk-nḫt ꜣt,w-n-ṯ,t-ḥqꜣ Kbs,j "Diese Urkunde handelt von dem Gottesdiener des Horus von Hierakonpolis Sobeknacht (und) dem $ꜣt.w$ der "Matrosen des Herrschers" Kebsi." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.15]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"• MNN.W, "FESTUNG"|"FORTRESS (ALSO METAPH.)"• ꜤḤꜤ, "SCHATZ; MAGAZIN; VORRATSHAUS"|"TREASURE; STOREHOUSE"

root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)"• jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt"• nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)"• nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|""• zn, "öffnen"|"to open"• zn, "Pflugschar"|"plowshare"• zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|""• zn.yw, "die Dahingegangenen"|""• zn.w, "Art"|""• zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)"• zn.t, "[Gefäß]"|""• zn.tj, "Abbild"|"likeness"• zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|""• znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior"• znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness"• znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy"• znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration"• sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)"• snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)"• szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

MK & SIP: 8 times • NK: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • unknown: 1 times

Aktenstück: 8 times • Urkunde: 3 times • Bericht: 3 times

SUBSTANTIVE: 14 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 14 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 12 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

znn

"Bild; Ebenbild"|"image; likeness"|substantive•substantive_masc|ID:137580|Wb 3, 460.6-17; FCD 232; Wilson, Ptol. Lexikon, 865 f.

• snn.[pl]=j ꜥnḫ.pl m psš,t=(j) m r(m)ṯ.pl jw jri̯=w n=j qꜣmd,t m jw,tj n bw //[1, 8]// sḏm.n.tw=f "Meine lebenden Abbilder als (?) (mein) Anteil an der Menschheit (d.h. der zu mir haltende Teil der Menschen), sie machen mir eine Totenrede (?) als eine, die (sonst) nicht gehört werden kann." sawlit:pSallier II = pBM EA 10182//⟨Kol. 1-3: ⟩Die Lehre des Amenemhet: [1, 7]

• ꜥḥꜥ.n msi̯.{j}n nṯr,t tn sꜣ 5 Ḥw-mḥn sꜣ-nb.du pꜣ-ẖrd-n,tt-m-Mdnj,t Ḥr,w-pn-n,tt-m-Jm,t-ḫnt,j //[x+9,10]// Ḥr,w-pꜣ-šrj-ꜣs,t n,tt m Šmꜥ,w Mḥ,w m n(j)swt m ꜥḥ m snn=f "Daraufhin gebar diese Göttin fünf Söhne: 'Hu-mehen', den 'Sohn der beiden Herren', 'das Kind, das in Medenit (22. oberägyptischer Gau) ist', 'diesen Horus, der in Imet-chentit (18. unterägyptischer Gau) ist' (und) 'Horus, der Sohn der Isis', der in Oberägypten und Unterägypten ist (und) als König im Palast sein Ebenbild." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.84 ("Mythes et Légendes du Delta")//Mythologisches Handbuch für Unterägyptische Gaue: [x+9,9]

• ntk pw twt n Wsjr snn nfr n Jnp,w "Du bist es, das Abbild des Osiris (und) das vollkommene Ebenbild des Anubis," bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+9,12

• //[iii.]// //[18]// di̯=j mꜣꜣ=s⟨n⟩ ḥm=k m nb stw,t sḥḏ=k m ḥr.pl=sn mj snn=j "[Amons-Rede in Strophen]: Ich lasse sie deine Majestät sehen als Herrn der Strahlen, damit du auf ihre Häupter leuchtest wie mein Ebenbild." bbawramessiden:Tor-Ostflügel//(b) Triumphaler Empfang durch Amun: [18]

• //[14]// di̯!=f n=j hrw.pl ꜥšꜣ.{t}pl ḥr hrw.pl=j n ꜥnḫ grḥ.pl ꜥšꜣ.{t}pl ḥr grḥ.pl=j n ꜥnḫ r wḏꜣ=j wbn=j r znn.pl=j "Möge er mir viele Tage über meine Lebenstage, viele Nächte über meine Lebensnächte hinaus gewähren, so daß ich heil bin und mehr leuchte als meine Abbildungen!" tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 071: [14]

bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: QMD, "KLAGE, TOTENKLAGE"|""•Z3-NB.WJ, "SOHN DER BEIDEN HERREN (THOT)"|"SON OF THE TWO LORDS (THOTH)"•P3-ḪRD-N.TJ-M-MDNJ.T, "DAS KIND, DAS IN MEDENIT IST"|""

root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)"•jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt"•nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)"•nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|""•zn, "öffnen"|"to open"•zn, "Pflugschar"|"plowshare"•zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|""•zn.yw, "die Dahingegangenen"|""•zn.w, "Art"|""•zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)"•zn.t, "[Gefäß]"|""•zn.tj, "Abbild"|"likeness"•zni͗, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|""•znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior"•znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record"•znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy"•znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration"•sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)"•snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)"•szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 8 times•M22: 6 times•S29: 3 times•A53: 3 times•W24: 3 times•Z7: 3 times•Y1: 2 times•O34: 1 times•A40: 1 times•Z2: 1 times

NK: 7 times•TIP - Roman times: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 5 times•unknown: 3 times•Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Ebenbild: 7 times•Bild, Ebenbild: 1 times•Bild; Ebenbild: 1 times•Bild: 1 times

SUBSTANTIVE: 10 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 10 TIMES•ST_PRONOMINALIS: 8 TIMES•PLURAL: 6 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

znn-j3ḫ.w

"Ebenbild des Glänzenden"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862415|LGG VI, 387

znn-ʿnḫ-n-sr-ḥḏ.t

"lebendes Abbild des Fürsten der weißen Krone"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862653|LGG VI, 388

znn-n-Rʿw

"Ebenbild des Re"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:859284|LGG VI, 389

•//[16,27]// wnn=k m snn-n-Rʿw ""(Denn) du bist das 'Ebenbild des Re'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [16,27]

bbawtotenlit

COLLOC: WNN, "EXISTIEREN; SEIN"|"TO EXIST; TO BECOME"•=K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"•M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

1 times

glyphs:N35: 3 times•M22: 2 times•G7: 2 times•S29: 1 times•A53: 1 times•N5: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ebenbild des Re: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

znn-T3-ṯnn

"Abbild des Tatenen (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858911|LGG VI, 390

•//[1,23]// snn-Tnn ṯ3(,y) nb-nḏmnḏm ""'Abbild des Tenen', 'Männlicher', 'Herr der Wollust'!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,23]

bbawtotenlit

COLLOC: NB-NḎMNḎM, "HERR DER LUST"|"LORD OF LUST"•Ṯ3.Y, "DER MÄNNLICHE"|""

1 times

glyphs:M22: 2 times•N35: 2 times•S29: 1 times•X1: 1 times•G7: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Abbild des Tatenen (Osiris): 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES•EPITH_GOD: 1 TIMES

znn-ḏsr-n-jtj=f-T3-ṯnn

"heiliges Abbild seines Vaters Tatenen (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:858905|LGG VI, 390

•//[1,16]// snn-ḏsr-n,t-jt(j)=f-Tnn ""Heiliges Abbild seines Vaters Tenen!"" bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//1. Gesänge von Isis und Nephthys: [1,16]

bbawtotenlit

1 times

glyphs:N35: 5 times•G7: 3 times•X1: 3 times•M22: 2 times•I9: 2 times•S29: 1 times•A53: 1 times•D45: 1 times•D21: 1 times•Z4: 1 times•M17: 1 times

TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
heiliges Abbild seines Vaters Tatenen (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

znnj

"seelisch leiden"|"to suffer; to be distressed"|verb|ID:137660|Wb 3, 461.1; FCD 232

• snnj wj ḥr jb=j "(und) ich bin trübe gestimmt wegen meines Herzen." sawlit:tBM EA 5645//Die Klagen des Chacheperreseneb: [Rto 13]
• snnj n=sn šps,t.pl mj bꜣk,t[.pl] "rich ladies suffer (just) like maidservants;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [4, 12]
• jtḥw.tw wꜣ,t //[13, 5]// ꜥḥꜥ=f snnj "the road is netted as he stands suffering;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [13, 4]
• ms,w(t) [z]nn.jw nn zmꜣ=sn m zni̯ sw r=f m (j)ẖ,t-nb(,t) ḏw(.t) "Die unglückselige Schlangenbrut, sie vereint sich nicht als ihn-passieren gegen ihn (?) als irgendetwas Schlechtes." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 042: [18]
sawlit, tb
COLLOC: ŠPS.T, "VORNEHME FRAU"|"NOBLEWOMAN" • MSW.T, "NACHKOMMENSCHAFT"|"DESCENDANTS" • BꜣK.T, "DIENERIN"|"SERVANT"
root: zwn.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • zwn.w, "Arzt"|"physician" • zwn.w, "Arzt"|"" • zwnu̯, "leiden"|"to suffer" • znnj, "Unglück"|"impurity" • swn, "Leidender; Notleidender"|"" • swn.yt, "das Leiden"|"suffering" • szwnu̯, "bestrafen; zerstören; leiden lassen"|"to destroy; to punish"
 3 times
glyphs:N35: 6 times • O34: 3 times • M17: 3 times • G37: 3 times
NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
seelisch leiden: 3 times • unglückselig o.ä.: 1 times
VERB: 4 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • PREFIXED: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES

znnj

"Unglück"|"impurity"|substantive•substantive_masc|ID:137670|Wb 3, 461.2-3; Wilson, Ptol. Lexikon, 866

• p,t //[22]// ṯnj tꜣ ṯnj ms,wt znnj.w nn zmꜣ=sn "Ob im Himmel ("Wo ist der Himmel?"), ob in der Erde ("wo ist die Erde?"), die Kinderschaft des Unheils, die wird sich nicht vereinigen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 042: [21]
tb
COLLOC: ṮNJ, "WO?; WOHER?; WOHIN?"|"WHERE? WHENCE? WHITHER?" • MSW.T, "NACHKOMMENSCHAFT"|"DESCENDANTS" • ZMꜣ, "(SICH) VEREINIGEN; VEREINIGEN"|"TO UNITE; TO JOIN"
root: zwn.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • zwn.w, "Arzt"|"physician" • zwn.w, "Arzt"|"" • zwnu̯, "leiden"|"to suffer" • znnj, "seelisch leiden"|"to suffer; to be distressed" • swn, "Leidender; Notleidender"|"" • swn.yt, "das Leiden"|"suffering" • szwnu̯, "bestrafen; zerstören; leiden lassen"|"to destroy; to punish"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Unglück: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

znḥm

"Wanderheuschrecke"|"locust; grasshopper"|substantive•substantive_masc|ID:137910|Wb 3, 461.6-8; Wilson, Ptol. Lexikon, 867; Meeks, in: Fs Brovarski, 290 f.

• ẖsf.⸢n⸣=⸢f⸣ wnm.⸢n⸣ ⸢sꜣn⸣ḥ[m.pl] [r]=[st] "⸢Es⸣ (= Nilwasser) ⸢verhindert⸣e, dass die ⸢Heuschrecken sie (= Felder) (leer) fr⸣aßen." bbawhistbiospzt:〈Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)〉//Unteres Textfeld: Seite B [2]
• jw pꜣ zꜣ~(n)ḥm,w hꜣy{.t} "Die Heuschrecke ist herabgestiegen." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 5,11-6,9: Bauerncharakteristik: [6,3]
• [pri̯.n]=[f] [m] //[P/A/N 2]// [bq]s,w n(,j) ⸢z⸣[nḥm] [mm] ⸢nw⸣ n(,j) ms.w [tkk,t] "[Er ist auf(?)] ⸢dem Rückenwirbel⸣ einer ⸢Heuschrecke⸣ [hervorgekommen/emporgestiegen unter] jenen Kindern [der Wespe(?)]." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 627A: [P/A/N 1]
• [ḥbs]=sn ḏw.wpl j[n,t].pl [s]t mj ⸢pꜣ⸣ ⸢snḥm.pl⸣ m-dj ꜥšꜣ=sn "[§51] Sie [bedeckten] Berge und Tä[ler], wobei [s]ie so zahlreich wie ein ⸢Wanderheuschreckenschwarm⸣ waren." bbawramessiden:Hypostyl (Außen)/Südwand//Qadesch-Schlacht Poem (K1): [12]
• wꜥb Wsjr [...] mꜣꜥ-ḫrw m šd,yt twy rsj ḥtp,t mḥ,t(j) n sḫ,t zꜣ{z}〈n〉ḥm.pl wꜥb wꜣḏ,tj.pl jm=s m wnw,t //[46]// twy 4,nw.t n.t grḥ 8,nw.t n.t hrw ḥnꜥ zḫꜣ jb.pl nṯr.pl m-ḫt swꜣ=sn m grḥ,w m hrw "Osiris NN, gerechtfertigt, reinigt sich im šd.yt-Gewässer südlich von Hetepet und nördlich vom Heuschrecken-Gefilde, in dem sich die "Gärtner" reinigen in jener vierten Stunde der Nacht und achten des Tages gleichzeitig mit dem Aufschreiben der Herzen der Götter, nachdem sie in der Nacht und am Tag vorübergegangen sind." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 125〈C〉: [45]
bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: JN.T, "TAL; WÜSTENTAL"|"(DESERT) VALLEY" • ST, "SIE [PRÄS.I-PRON. PL.3.C.]"|"" • TKK.T, "SCHLUPFWESPE"|"ATTACKER (STINGING INSECT (WASP?))"
root: Znḥm, "Heuschrecke"|""
(G39-N35-N104-G17-L4-Z2): 1 times
glyphs:G39: 1 times • N35: 1 times • N104: 1 times • G17: 1 times • L4: 1 times • Z2: 1 times
NK: 11 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 2 times
Wanderheuschrecke: 11 times • Heuschrecke: 6 times
SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 13 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • MASCULINE: 10 TIMES • PLURAL: 3 TIMES

znḥm

"[Heuschrecke]"|english translation missing|root|ID:874763

znzn

"zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy"|verb•verb_4-lit|ID:138190|Meeks, AL 78.3628; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 513

root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)"• jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt"• nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)"• nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|""• zn, "öffnen"|"to open"• zn, "Pflugschar"|"plowshare"• zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|""• zn.yw, "die Dahingegangenen"|""• zn.w, "Art"|""• zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)"• zn.t, "[Gefäß]"|""• zn.tj, "Abbild"|"likeness"• zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|""• znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior"• znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record"• znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness"• znzn.t, "Feuersbrunst"|"conflagration"• sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)"• snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)"• szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

znzn.t

"Feuersbrunst"|"conflagration"|substantive•substantive_fem|ID:138100|Wb 3, 461.9

• znzn,t ḥri̯.tj r Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "Feuersbrunst(?) ist fern von Pepi Neferkare." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 662: [N/F/E inf 60 = 706]

• jwꜥ(,w).pl=sn n šwꜣ,t //[T/A/W 11= 247]// pr.pl=sn n znzn,t ꜥrr.w,t=sn n ḥ(ꜥ)p(j) wr "Ihre Erben (fallen) der Verarmung (anheim), ihre Häuser der Feuersbrunst(?)/Zerstörung(?), ihre Hallen der hohen Nilflut." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 10 = 246]

• jwꜥ(,w)⟨.pl⟩=sn n šwꜣ,t pr.pl=sn n zn(zn),t ꜥrr,t.pl=sn n ḥ(ꜥ)p(j) wr "Ihre Erben (fallen) der Verarmung (anheim), ihre Häuser der Feuersbrunst(?)/Zerstörung(?), ihre Hallen der hohen Nilflut." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [431]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ŠWꜢ.T, "VERARMUNG"|"IMPOVERISHMENT"• JWꜤ.W, "DER ERBE"|"HEIR"• ḤꜤPJ, "NIL; ÜBERSCHWEMMUNG"|"THE NILE; FLOOD (ALSO METAPH., FOR THE KING)"

root: jzn, "riegeln (öffnen und schließen); wegziehen; öffnen"|"to bolt (open and closed)"• jzn.yt, "Verschluss; Riegel"|"lock; bolt"• nznzn, "dahingehen (o. Ä.)"|"to suffer (?)"• nznzn, "(vom Feuer) zerstören; zerstört sein"|""• zn, "öffnen"|"to open"• zn, "Pflugschar"|"plowshare"• zn, "Schneide (des Schwertes)(?); Schärfung (?)"|""• zn.yw, "die Dahingegangenen"|""• zn.w, "Art"|""• zn.t, "Senet (Brettspiel)"|"senet (board game)"• zn.t, "[Gefäß]"|""• zn.tj, "Abbild"|"likeness"• zni̯, "herankommen an; übertreffen; vorbeigehen; passieren; (sich) trennen (von); abschneiden; (sich) abtrennen; ähnlich sein"|""• znn, "Streitwagenkämpfer; Krieger"|"chariot soldier; warrior"• znn, "Aktenstück; Buch; Bericht"|"copy (of a document); record"• znn, "Bild; Ebenbild"|"image; likeness"• znzn, "zerspalten; zerbrechen; zugrunde richten"|"to destroy"• sn.w, "Rechnung; Berechnung (?)"|"account (?); accounting (?)"• snj.w, "[ein Wertmesser]; Silberstück"|"[a measure of value]; piece of silver (of specific weight)"• szn, "(Türen) öffnen"|"to open (doors); cause to draw aside"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Feuersbrunst: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

znš

"öffnen"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:855474|Leclant, Pepy, P/V/E 38

• wn n=k ꜣ.du p,t znš n=k ꜣ.du sḥḏ,t "Die Türflügel des Himmels öffnen sich für dich, die Türflügel des Firmaments gehen auf für dich." bbawgraeberspzt:⟨Horizontalband⟩//Pyr § 756c, a-b; Pyr § 2107a: [8]

• wn n=k ꜣ.du p,t znšš n=k ꜣ.du qbḥ(,w) j⸢r⸣ [ꜥswn?]=k n,j nb,w [ꜥjmꜣḫ?] [...] "Die Türflügel des Himmels werden dir geöffnet werden, die Türflügel des Wassergebietes (des Himmels) werden dir aufgetan werden gemäß deinem [Zustand(?] eines ⸢Versorgten⸣(?)." bbawpyramidentexte: ⟨Ostwand⟩//PT 1062: [P/V/E 38]

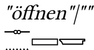
• wn ꜣ.du //[T/F/W 2= 2]// [sꜣ,t] n Ḥr,w znš ꜣ.du //[T/F/W 3= 3]// [šꜣb,t].pl n Stš "Die Türflügel [der Wand(?)] öffnen sich für Horus, die Türflügel der $šꜣb.t$-Pflanzen gehen auf für Seth. (?)" bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 322: [T/F/W 1 = 1]

• [...] j:wn n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw ṯ⟨p⟩ḥ,{n}⟨t⟩ znš n Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw jtr,t "[...] öffne für Pepi Neferkare die Höhle, mach für Pepi Neferkare den Schrein auf." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 725: [N/A/E inf = 1055+39]

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte

COLLOC: Ꜣ, "TÜRFLÜGEL; TÜR"|"DOOR; LEAF (OF DOUBE DOORS)" • SWN, "[SUBSTANTIV]"|"" • WN, "ÖFFNEN; SICH ÖFFNEN"|"TO OPEN"

root: znš, "Tor (?); Ecke (?)"|""• zš, "öffnen"|"to open"• zš, "Türschwelle"|"threshold"• zš, "ausbreiten; ausstreuen"|"to spread; to strew"• sznš, "öffnen"|""

 1 times

glyphs:O34: 1 times • N35: 1 times • N37: 1 times • O31: 1 times

OK & FIP: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Delta: 1 times

öffnen: 2 times • (sich) öffnen: 2 times

VERB: 4 TIMES • VERB_3-LIT: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

znš

"Tor (?); Ecke (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858387|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 513 f.

• [j] ꜣḫ.pl jm(,j.w) znš.w "[O] Ach-Geister, die in den Toren(?) sind!" bbawpyramidentexte:⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 585A: [Nt/F/Nw A 9 = 9]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ꜢḪ, "ACH-GEIST; VERKLÄRTER (SELIGER TOTER); WÜRDE ALS GEIST"|"AKH-SPIRIT; GLORIFIED SPIRIT (THE DECEASED)" • JM.J, "BEFINDLICH IN (LOKAL); BEFINDLICH IN (TEMPORAL); DARUNTER (SOZIATIV); SEIEND ALS"|"BEING IN" • J, "OH!; [INTERJEKTION]"|"OH! (VOCATIVE INTERJECTION)"

root: znš, "öffnen"|""• zš, "öffnen"|"to open"• zš, "Türschwelle"|"threshold"• zš, "ausbreiten; ausstreuen"|"to spread; to strew"• sznš, "öffnen"|""

OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Tor (?); Ecke (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

znš

"[öffnen]"|english translation missing|root|ID:873929

znṯ

"rebellisch sein; lüstern sein (o. Ä.)"|"to be hostile"|verb•verb_3-lit|ID:138530|Wb 3, 462.2
• wḫꜣ=f n=f rḫ,(w)t nb(.t) znṯ.t ḫr ḏbꜥ.pl=f "Er wird für ihn alle rebellischen Rechit unter seinen Fingern abschütteln." bbawpyramidentexte:⟨5. Register⟩//PT 650: [N/F/Ne V 97 = 552+45]
bbawpyramidentexte
COLLOC: WḪꜢ, "AUSLEEREN; AUSSCHÜTTELN"|"TO EMPTY OUT; TO SHAKE AWAY" • RḪ.YT, "VOLK; UNTERTANEN; MENSCHEN"|"COMMON FOLK; HUMANKIND; SUBJECTS (OF THE KING)" • ḎBꜤ, "FINGER"|"FINGER"
root: znṯ.w, "Rebellen (o. Ä.)"|"rebels"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
rebellisch sein: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

znṯ

"[rebellisch sein]"|english translation missing|root|ID:874766

znṯ.w

"Rebellen (o. Ä.)"|"rebels"|substantive•substantive_masc|ID:138610|Wb 3, 462.3-6; Wilson, Ptol. Lexikon, 874
• swꜣ ḥp.w znṯ.w "Der Lauf der Rebellen soll vorübergehen!" tb:pLondon BM 10793//Tb 130: [28,17]
• j:nḏ-ḥr=k wꜥb [n]=f //[21]// ḥnmm,t ḫrp.w n=f p,t r ꜣ,t twy wr.t swꜣ.t ḥp.w,t znṯ.w "Sei gegrüßt, (Du,) für den sich das Himmelsvolk reinigt, für den der Himmel an diesem großen Augenblick leitet, die Vorüberfahrt der "Ruder" an den Rebellen." tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 130: [20]
tb
COLLOC: ḤJP.T, "LAUF; FAHRT"|"COURSE" • ḤJP.T, "STEUERRUDER"|"STEERING OAR" • SWꜢJ, "VORBEIGEHEN; PASSIEREN"|"TO PASS"
root: znṯ, "rebellisch sein; lüstern sein (o. Ä.)"|"to be hostile"
TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Rebellen (o. Ä.): 1 times • Rebellen: 1 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES

zr

"Widder"|"ram"|substantive•substantive_masc|ID:138880|Wb 3, 462.7-13
• //[XIV.14]// ꜥjḥ? ꜥḏ ⌜1⌝ //[XIV.15]// ꜥr ꜥḏ [1] //[XIV.16]// z(r) ꜥḏ 1 bj,t 1 //[XIV.17]// mn,tw ⌜1⌝ mrḥ,t [1] //[XIV.18]// jbzꜣ 1 m(j)m(j) 1 "Fett vom Rind: 1; Fett vom Ziegenbock: [1]; Fett vom Widder: 1; Honig: 1; $mn.tw$-Harz: 1; Öl: [1]; $jbzꜣ$-Pflanze: 1; $mjmj$-Getreide (Durra?): 1." sawmedizin:pRam V (recto)//pRam V, Nr. 1-20: [XIV.14]
• nn dị.t[w]=k //[Verso 18]// m šn n zrj "Du sollst nicht in ein Widderfell gelegt werden!" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 17]
• jw=(j) grg.n=(j) jꜣ,t=s nb(.t) //[24]// m //[24:1]// z.pl //[24:2]// jḥ.pl ꜥ[z]r[.pl]? ꜥw,t m bw-mꜣꜥ "Wirklich, ich richtete jeden (Wohn-)Hügel ein mit Leuten, Rindern, ?Schafen? und Kleinvieh." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [23:2]
• n ṯwt js zj km zꜣ zj,t km.t msị.w zj,t bꜣq.t snq[.w] [fd.t] [wꜣp,t] "Denn du bist ja der schwarze Widder, Sohn des schwarzen Schafs, den das helle Schaf geboren hat, den [vier $wꜣp.t$-Schafe] gesäugt haben." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 246: [P/F/Se 35]
• nn ꜥnḫ=sn m-⟨ḥr⟩ ḫpr,w=k ꜥꜣ dn n,tj m 9 ḥr.pl ḥr nḥb,t wꜥ.t //[x+2,2]// wꜥ m ḥr n Bs wꜥ m ḥr n swjw wꜥ m ḥr n bjk wꜥ m ḥr n ⌜msḥ⌝ wꜥ m ḥr n dbjw wꜥ m ḥr n mꜣjw wꜥ m ḥr n kꜣ wꜥ m ḥr n ꜥꜥnj wꜥ m ḥr n my "Sie können nicht (über)leben angesichts deiner großen (und) gewaltigen Erscheinung, die aus neun Gesichtern auf einem Hals (besteht): eines ist ein Besgesicht, eines ist ein Widdergesicht, eines ist ein Falkengesicht, eines ist ein Krokodilsgesicht, eines ist ein Nilpferdgesicht, eines ist ein Löwengesicht, eines ist ein Stiergesicht, eines ist ein Paviangesicht, eines ist ein Katzengesicht." bbawtempelbib:pBrooklyn 47.218.156 ("Le Papyrus Magique Illustré")//1. Text zum Neungesichtigen Bes: [x+2,1]
bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ZR.T, "SCHAF"|"SHEEP; EWE" • WꜢP.T, "SCHAF"|"SHEEP" • Wꜥ, "EINER; EINZIGER"|"ONE; SOLE ONE"
root: Zr.wj, "Die beiden Widder"|"" • Zr.t, "[ein Dekanstern]"|"" • zr, "[Tor am Himmel]"|"double-ram gate (in the heavens)" • zr, "[eine Krankheit]"|"" • zr.t, "Schaf"|"sheep; ewe"
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:M17: 8 times • D21: 8 times • Z7: 7 times • O34: 7 times • S29: 4 times • F27: 4 times • E10: 3 times • F28: 2 times • E8: 2 times • Z3A: 2 times • E11: 1 times • Z2: 1 times • Z1: 1 times • D52: 1 times
TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 5 times • OK & FIP: 5 times • NK: 3 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 10 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 5 times
Widder: 14 times • Schaf: 5 times • Schafbock, Widder: 2 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 13 TIMES • MASCULINE: 13 TIMES • PLURAL: 6 TIMES

zr

"[Tor am Himmel]"|"double-ram gate (in the heavens)"|substantive|ID:138890|Wb 3, 463.4

root: Zr.wj, "Die beiden Widder"|"" • Zr.t, "[ein Dekanstern]"|"" • zr, "Widder"|"ram" • zr, "[eine Krankheit]"|"" • zr.t, "Schaf"|"sheep; ewe"

zr

"[eine Krankheit]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:854835|MedWb 771

• k.t pẖr,t n(.j).t sr "Ein anderes Heilmittel gegen das sr-Phänomen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [92,21]

• wnm jn s n,tj ẖr sr "Werde von einem Patienten, der unter dem sr-Phänomen (leidet), gegessen." sawmedizin:Papyrus Ebers//91,2-93,5 = Eb 764-782: Heilmittel gegen Ohrenprobleme, $nssq$-Haarausfall und anderes: [93,1]

sawmedizin

COLLOC: PẖR.T, "HEILMITTEL (ALLG.)"|"REMEDY (OFTEN MED.)" • WNM, "ESSEN"|"TO EAT" • Z, "MANN; PERSON; WESEN"|"MAN"

root: Zr.wj, "Die beiden Widder"|"" • Zr.t, "[ein Dekanstern]"|"" • zr, "Widder"|"ram" • zr, "[Tor am Himmel]"|"double-ram gate (in the heavens)" • zr.t, "Schaf"|"sheep; ewe"

 2 times

glyphs:O34: 2 times • D21: 2 times • H8: 2 times

MK & SIP: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

[eine Krankheit]: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zr

"[Widder]"|english translation missing|root|ID:866234

zr

"[Weihrauchkorn]"|english translation missing|root|ID:874772

zr.w

"Weihrauchkörner"|"pellets of incense"|substantive•substantive_masc|ID:139130|Wb 3, 463.5-6

• //[28a]// zr.w šmꜥ(,wj).pl zr.w mḥ(,wj).pl "Oberägyptische Weihrauchkörner, unterägyptische Weihrauchkörner." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 39: [28a]

• //[P/F/Ne I inf, casier 43-44]// ⸢zr⸣[,w] [šmꜥ(,wj)] [zr,w] [mḥ(,wj)] "[Oberägyptisches] ⸢zrw⸣; [unterägyptisches zrw]." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 39: [P/F/Ne I inf, casier 43-44]

• //[Nt/F/Ne AI inf, casier 33= 97]// zr,w šmꜥ(,wj) "Oberägyptisches zrw." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 39: [Nt/F/Ne AI inf, casier 33 = 97]

• //[Nt/F/Ne AI inf. casier 34= 98]// zr,w mḥ(,wj) "Unterägyptisches zrw." bbawpyramidentexte:⟨1. Register⟩//PT 39: [Nt/F/Ne AI inf. casier 34 = 98]

bbawpyramidentexte

COLLOC: MḤ.WJ, "UNTERÄGYPTISCH; NÖRDLICH"|"LOWER EGYPTIAN; NORTHERN" • ŠMꜤ.J, "OBERÄGYPTISCH"|"UPPER EGYPTIAN"

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Weihrauchkörner: 6 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zr.t

"Schaf"|"sheep; ewe"|substantive•substantive_fem|ID:138900|Wb 3, 462.14-463.3

• zrj,t hꜣj.t m p,t ḥr ⸢ḫr⸣w ꜣs,t "Ein Schaf ist vom Himmel auf die Stimme der Isis herabgestiegen." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [3.3]

• ꜥ,t.pl ḥrj̓ bjwk.pl ꜥ⸢sr.w⸣? [...] ꜥ[r]? [šz]p "and rooms containing falcons and rams (?) [... ... till] dawn." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [9, 14]

• n ṯwt js zj km zꜣ zj,t km.t msj̓.w zj,t bꜣq.t snq[.w] [fd.t] [wꜣp,t] "Denn du bist ja der schwarze Widder, Sohn des schwarzen Schafs, den das helle Schaf geboren hat, den [vier $wꜣp.t$-Schafe] gesäugt haben." bbawpyramidentexte:⟨östl. Fläche⟩//PT 246: [P/F/Se 35]

• rdj̓.n=f jnj̓.tw sꜣ,t{t}=f wr.t jn,w ꜤꜢ ꜥšꜣ ḥr-ḥꜣ,t=s m nbw ḥḏ ḥmt qn.w ḥm.pl ḥtr.pl n rꜥ-ꜥ=sn kꜣ.pl ꜥnḥ.pl //[15]// sjw.pl m ḏbꜥ.pl jḫ,t tꜣ=f n ḏr.wpl=w n nswt-bj,tj Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-stp.n-Rꜥw sꜣ-Rꜥw Rꜥw-msj̓-sw-mrj̓.y-Jmn di ꜥnḫ "Er (= Großfürst von Chatti) veranlasste, dass seine älteste Tochter geschickt wurde, wobei großartige und zahlreiche Abgaben vor ihr waren bestehend aus Gold, Silber, viel Kupfer, Dienern, Pferden ohne Ende, Rindern, Kleinvieh und Schafen zu Zehntausenden, (und weitere) Dinge seines Landes ohne Ende zu dem König von OÄ und UÄ Usermaatre-setepenre, dem Sohn des Re Ramses-meriamun, dem Leben gegeben ist." bbawramessiden:1. Pylon, Alabaster-Stele Ramses II.//Textfeld: [14]

• ṯwt zr km msj̓.w zr,t b(ꜣ)q.t snq{.t} m //[7]// zr,t 4 wꜣyp.w "Du bist der schwarze Widder (Mond?), Geborener des hellen Schafes, gesäugt durch 4 Schafe - wꜣp-Schaf." tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 177: [6]

bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: WꜢP.T, "SCHAF"|"SHEEP" • KM, "SCHWARZ"|"BLACK" • ZR, "WIDDER"|"RAM"

root:Zr.wj, "Die beiden Widder"|""•Zr.t, "[ein Dekanstern]"|""•zr, "Widder"|"ram"•zr, "[Tor am Himmel]"|"double-ram gate (in the heavens)"•zr, "[eine Krankheit]"|""

1 times

glyphs:O34: 2 times•D21: 2 times•Z7: 1 times•M17: 1 times•X1: 1 times•F27: 1 times•Z1: 1 times

OK & FIP: 6 times•NK: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times•unknown: 1 times•Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schaf: 11 times

SUBSTANTIVE: 11 TIMES•SUBSTANTIVE_FEM: 11 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 9 TIMES•SINGULAR: 7 TIMES•FEMININE: 7 TIMES•PLURAL: 2 TIMES

zr-ꜥꜣ

"großer Widder"|"great ram"|epitheton_title•epith_god|ID:500230|Hornung, Anbetung I, 272; LGG VI, 412

zry.w

"[Gegenstand aus Stein]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860959|Altenmüller/Moussa, SAK 18, 1991, 14

•jni̯.n=sn ḥḏ dbn 1676 1/2 //[col. x+19]// [...] ⸢ḥzmn⸣ ⸢dbn⸣ ⸢4882⸣ ⸢ḥmt⸣ ⸢dbn⸣ ⸢15⸣961 ꜥṯr,w? dbn 1410 ꜣ,t ḥḏ.t 13 (j)smr dbn ⸢165⸣88 ḥmw,t dbn 3⸢9⸣556 n-mḥ=f ẖr 1 sry.w 6 ꜣ,t n(,j.t) n-mḥ=f 5 ꜣ,t ḥḏ.t km.t ḏꜣr,w 4 nbw ḥr ḥḏ ḫtm-n-ꜥꜣm 1 //[col. x+20]// [...] [ꜥhnw?] 2 mn,w [...] [ḥqꜣ,t] 1/2 1/8 bꜣq ḥqꜣ,t ꜥ2? ꜥẖnm? ⸢2⸣ sfṯ ḥqꜣ,t 66 1/4 1/8 (w)ḏꜣ(,w) ꜥhbn,t? 176 tj-šps ẖꜣr 271 šhr,t ḥn,w ꜥ7? snṯr ḥn,w 92 pr,t ṯntm ḥqꜣ,t 8 1/2 pr,t šꜣ,w ḥqꜣ,t 55 1/2 1/4 pr,t kšw ḥqꜣ,t 4 sm(,w) n(,j) pẖr,t n(,j).t ꜥhꜣ,w ḥqꜣ,t 1/4 //[col. x+21]// [...] nh,t ꜥ5? dꜣb nh,t 73 nh,t 1 ꜥꜣm 65 ḥzmn ḥr nbw ḥr ꜣbw ꜥnḫ 2 ḥzmn ḥr nbw ḥr ḥḏ ꜣbw mꜣgs,w 16 ḥzmn ḥr ꜣbw mꜣgs,w 21 šꜣb,t ẖꜣr 4 bhꜣ,w ẖꜣr 197 šfšf,t ẖꜣr [...] ꜥš ẖt 231 "Sie haben mitgebracht: Silber: 1676 1/2 Deben; [..]; ⸢Bronze: 4882 Deben⸣; ⸢Kupfer: 15961 Deben⸣; $zš.w$-Mineral (Bleiweiß?): 1410 Deben; Marmor (lit.: Weißer Stein): 13 (Steine); Schmirgelsand: ⸢165⸣88 Deben; Schleifsand: 39556 Deben; (aus) Dolerit (?): 1 $ẖr$-Stein, 6 $sry.w$-Steine; 5 Edelsteine aus Dolerit (?); (aus) weiß-schwarzem Stein: 4 $ḏꜣr.w$-Steine; (aus) Gold und Silber: 1 "Asiatensiegel"; [...]; [...] 2 Kästen; Quarz (?): [...]; [... (Öl)]; 5/8 [Heqat]; Moringa(öl): 2 Heqat, ⸢2⸣ (?) $ẖnm$-Krüge (?); $sfṯ$-Öl: 66 3/8 Heqat und ein Rest, 176 $hbn.t(?)$ -Krüge; (Produkte vom) $tj-šps$-Baum: 271 Sack; $šhr.t$: 7 (?) $ḥn.w$-Gefäße; Weihrauch: 92 $ḥn.w$-Gefäße; Früchte des $ṯntm$-Baumes: 8 1/2 Heqat; Früchte des Korianders: 55 1/2 Heqat; Früchte der $kšw$-Pflanze: 4 Heqat; Heilkraut gegen Pfeil(wunden) (?) 1/4 Heqat; [...]; [...] 5 (?) Bäume; Feigen: 73 Bäume; 1 Sykomore; 65 Asiaten; (aus) Bronze, Gold und Elfenbein: 2 Spiegel; (aus) Bronze, Gold und Silber (und) Elfenbein: 16 Dolche; aus Bronze und Elfenbein: 21 Dolche; $šꜣb.t$-Pflanzen: 4 Sack; $bhꜣw$-Pflanzen: 197 Sack; $šfšf.t$-Pflanzen: [...] Sack; Zedern: 231 Stämme." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+18]

sawlit

COLLOC:ḤQꜢ.T, "SCHEFFEL (HOHLMASS, 10 HIN)"|"BUSHEL (A CORN MEASURE, 10 HIN)"•ꜢBW, "ELEFANTENZAHN; ELFENBEIN"|"TUSK; IVORY"•1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""

root:sr.t, "Dorn; Stachel"|"thorn; spine"

MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Gegenstand aus Stein]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

zrw

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874775

zrw.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:858396|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 520

zrm

"[Bier]"|english translation missing|root|ID:874778

zrm.t

"[ein Bier (aus Datteln)]; Dattelpressrückstand"|"[beer made of dates]"|substantive•substantive_fem|ID:139490|Wb 3, 463.7-11; FCD 236; Lesko, Dictionary III, 72; LÄ I, 790; Germer, Arzneimittelpflanzen, 160 ff.

•bj,t ḥsb bꜣqꜣ rʾ-8 ḥmꜣy-mḥ,t(j) ḥsb d(ꜣ)b,y n(,j).w //[19,1]// zrm(,t) nḏm 1/64 3 "Honig: 1/4 (Dja), Behenöl: 1/8 (Dja), unterägyptisches Salz: 1/4 (Dja), $db.yt$-Getränk von süßen ausgepressten Datteln: 3/64 (Oipe = 3 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [18,12]

•jḫ ḏi̯=k ḥr=k r ḏi̯.t //[Rto. 8,7]// grg.tw m ꜣḫ,t nb.t n pꜣ wbꜣ m ꜣḫ,t.ṯ=f nb(.t) m jwꜣ.w.pl rnn{n}.pl wnḏ,w.w.pl //[Rto. 8,8]// ngꜣ.w.pl jb.w{nw}⟨.pl⟩ ꜥ⟨ꜥw,t-⟩nḏs,t.pl?=sn šꜣj.w.pl ꜣpd.w.pl ꜥnḫ(.pl) rʾ(.pl) ḫpn,w(t) m twrp.w.pl //[Rto. 8,9]// sr{m},t.pl m ms(y),t wꜣḏ,t.pl-ḥꜣ,t ꜥq,w srm,t m bꜣšꜣ.pl m bnrj.pl{.pl} sw,t //[Rto. 8,10]// m d(ꜣ)b{,t}.pl j~jri̯,t.pl jwn~hꜣ~mꜣꜣ.pl ḏp{t}ḥ.pl ḏt.pl bꜣqꜣ wꜣḏ{.t} bꜣqꜣ //[Rto. 8,11]// nḏm ꜥd,w wꜣḏ smy mrḥ,t jdnjnjw(.pl) psš{nw}(,t.pl) ⟨bḫn,w⟩ ⟨sbḫ,t⟩ bꜣ~qꜣ~jrʾ.pl //[Rto. 8,12]// n jsj.pl ḥꜣ~n~rʾ.pl gꜣš.w.pl ḥḏw.w.pl rrm.w.pl nb{.t}(.pl) šbnw.pl ḏꜣ~mꜣꜥj rj(,t) //[Rto. 8,13]// ꜥr~rw.pl ḥmt km{.t.pl} dḥt(j) twr,w qnj,w ḫsbd,t wꜣḏ,w {w}šbnw ꜣw(,t-jb) tj{m}ḥn[_] //[Rto. 8,14]// m ꜣḫ,t nb.t n,tj tw=tw (ḥr) {ꜣ}⟨w⟩ḫꜣḫ=w [...] wḫꜣḫ=w r ⸢pr-ḥḏ⸣ n pr-Jmn-Rꜥ-nsw-nṯr,pl "Richte doch bitte dein Augenmerk darauf, zu veranlassen, dass (man) versorgt wird mit allen Dingen des Tempelbereichs, mit allen seinen Dingen, (also) mit Langhornrindern, Kälbern (?), Kurzhornrindern, $ngꜣ$-Rindern, Ziegenböcken und ihren Ziegen (?), Schweinen, lebenden Vögeln, $rʾ$-Gänsen, Mastgeflügel, (und) mit Blässgänsen (und) Graugänsen, mit Wasservögeln, "Grünbrüsten", Broten, Dattelbier, mit $bšꜣ$-Getreide, mit Datteln, Emmer, mit Feigen, Weintrauben, Granatäpfeln, Äpfeln, Oliven, frischem Behenöl, lieblichem

Behenöl, frischem Fett, Dickmilch, Salböl, $jdnjw$-Matte(n), $psš.t$-Matte(n), {Burg(en), Portik(en)} ⟨$bḫn$-Sichtschirm(en), $sbḫ.t$-Sichtschirm(en)⟩, bqr-Gegenständen (oder mqr-Gegenständen?) aus Schilf, $ḥnr$-Pflanzen, Schilfrohr, Fischlaich (?), allerlei Fischen verschiedenster Art (wörtl.: allen gemischten Fischen), Papyrus, Tinte, (Schreib-)Binsen, Schwarzkupfer, Blei, Ocker(pigment), Auripigment, "Lapislazuli"-Glasfluss, verschiedenen Grünpigmenten, Realgar (?), Fayence, (also) mit allen Dingen, die man für das Schatzhaus des Tempels des Amunrasonther einfordert (oder: "hineinschüttet")." sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Rto. 8,6-8,14: Brief mit Steuerliste: [Rto. 8,6]
• srm,t //[B.5]// sn,w 290 //[B.6]// [...] "Sermet-Bier: 290 Krug ..." bbawamarna:⟨Block⟩//Fragment mit Inventar des Aton-Tempels (?): [B.4]
• jr ptr=j //[3]// m-ḏd ḏj=k ḫpr wn //[4]// m-dj=j jw=j r jrj̓ n=k wꜥ //[5]// mn n zrm,t Qdj //[6]// m-mj,tt wꜥ-n //[7]// dz n ḥ(n)q,t m-mj[,tt] //[8]// ⸢pꜣy⸣ [=j] [...] //[vso.1]// [r](m)⸢ṯ⸣ m [...] //[vso.2]// [...] ḥr tꜣ-ḥḏ [...] "Wenn ich sehe, dass du mir beistehst, dann werde ich dir ein Men-Maß von Zermet-Getränk aus Qadi (Kilikien) geben, und ebenso einen Dez-Maß(?) Bier und ebenso meinen ... Mann mit(?) ... und Weißbrot ..." bbawbriefe:oGardiner 310//Bitte des Hor-nefer an Amun-Re: [2]
• zrm,t 1/32 bj,t 1/64 smy 1/64 "Datteltrester (?): 1/32 (Oipe = 2 Dja), Honig: 1/64 (Oipe = Dja), Dickmilch: 1/64 (Oipe = 1 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [3,8]
bbawamarna, bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: ꜤN.T, "[SUBSTANTIV]"|"" • ŠF.W, "[TEIL DES BIERES (SCHAUM?, BODENSATZ?) (OFFIZINELL)]"|"[A SUBSTANCE (SLIME?) (MED.)]" • 1...N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|""
5 times • 3 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:D21: 21 times • O34: 15 times • Z2: 14 times • Z1: 11 times • G14: 10 times • W24: 10 times • G17: 9 times • X1: 6 times • W22: 6 times • Aa17: 6 times • N33: 2 times • Z7: 2 times • Aa15: 1 times • Z3: 1 times • V13: 1 times • A1: 1 times • B1: 1 times • W23: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 13 times • MK & SIP: 13 times
Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 2 times
Dattelpressrückstand: 13 times • [ein Bier (aus Datteln)]: 8 times • [ein Bier (aus Datteln)]; Dattelpressrückstand: 3 times • Datteltrester(?): 2 times
SUBSTANTIVE: 26 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 26 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 26 TIMES • SINGULAR: 26 TIMES • FEMININE: 26 TIMES

zrt

"[Messer]"|english translation missing|root|ID:874781

zrt.w

"Messer"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858394|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 520
• jw=sn n ꜥḏ,t n.t [z]⸢r,tjw⸣.pl //[225]// ḥm.pl bj,tj jm,j.pl ḥw,t.pl-wr.t.pl "they are destined for the knife of the judges and servants of the king who are in the court," sawlit:Great hall, Ostwand, Südhälfte//Text 223-249: [224]
sawlit
COLLOC: ḤW.T-WR.T, "DIE GROSSE HALLE (GERICHTSHOF)"|"GREAT MANSION (LAWCOURT)" • ꜤḎ.T, "GEMETZEL"|"SLAUGHTER" • BJ.TJ, "KÖNIG VON UNTERÄGYPTEN"|"KING OF LOWER EGYPT"
root: Zrt.w, "Messer"|""
glyphs:D21: 1 times • G4: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Henker: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zl

"[Zweig]"|english translation missing|root|ID:877748|Hoch, Sem. Words, no. 586

zhr

"[Schiff]"|english translation missing|root|ID:874784

zhr.t

"[ein Schiff]"|"[a boat]"|substantive•substantive_fem|ID:140170|Wb 4, 209.1; Jones, Naut. Titles, 144 (64); Edel, ZÄS 79, 1954, 89
• jnj̓.n=sn n=f ḏꜣ nb mḫn nb shr.y nb ꜥḥꜥ.wpl mj ꜥšꜣ=sn wn mnj̓ r mr,yt n.t Mn-nfr ⟨r⟩-ḥꜣ,t mnj̓ m pr.pl=s "(Und) sie brachten ihm jedes Flussschiff, jedes Fährboot, jedes Versorgungsschiff (und) die zahllosen aha-Schiffe (als Beute) herbei, die im Hafen von Memphis gelandet waren ⟨v⟩or dem Anlegen bei ihren? Häusern." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 94]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ḎꜣY, "[EIN FLUSSSCHIFF]"|"[A LARGE RIVERBOAT]" • MJNJ̓, "ANPFLOCKEN"|"" • ꜤŠꜣ, "MENGE; VIELHEIT"|"QUANTITY; MULTITUDE"
1 times
glyphs:M17: 2 times • S29: 1 times • O4: 1 times • D21: 1 times • P1: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Nubia: 1 times
[ein Schiff]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

zḥ

"Zelt; Halle"|"booth; hall"|substantive•substantive_masc|ID:140250|Wb 3, 464.3-21

• pr.n ḥm=f r sʿḥ{,t} ḫft ḥꜣ=f ⟨m⟩ wjꜣ=f //[Kol. 9]// jw=j ḥr-ḫꜣ.t=f [ḥr] nḥw m-ʿ šwꜣ.w.pl "Als seine Majestät in seiner Prozessionsbarke herabgestiegen ist, vor der ich mit den Armen klagte, ging sie aus den Balsamierungsstätte heraus." bbawhistbiospzt:G. SIM. 4110//Haupttext: [Kol. 8]

• jnk bꜣk n(,j) ʿq jb=f m zḥ štꜣ n(,j) swꜥi "I was his trusted servant in the secret hall of solitude." sawlit:Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)//⟨Stele des Heny (Moskau I.1.a.1137 a,b)⟩: [6]

• //[3]// ⸢jnk⸣ ⸢jʿs?⸣ ⸢jmꜣḫ,w⸣ //[4]// [mr,]⸢y⸣ ⸢n⸣ ⸢jtj.pl⸣ //[5]// ⸢ḥz,y⸣ ⸢n⸣ ⸢mw,t.pl⸣ //[6]// ⸢qrs.w⸣ ⸢n⸣ ⸢jꜣw.pl⸣ //[7]// ⸢wḥʿ.w⸣ n ⸢zꜣ.ʕw?⸣=⸢ṯn⸣ ⸢n⸣ ⸢qꜣs⸣ //[8]// ⸢jṯḥ⸣=⸢ṯn⸣ ⸢tp⸣ ⸢mr⸣ mkꜥi ṯn ⸢m⸣ [zḥ] n,j sr.pl "Ich aber bin ein Würdiger, geliebt von Vätern, gelobt von Müttern, bestattet von Greisen, von euren Söhnen befreit von dem Strick, den ihr auf dem Kanal gezogen habt, einer, der euch schützte in der Halle der Beamten." bbawgrabinschriften:mittleres Register//große Inschrift (Mittelteil): [3]

• zḥ Ttj sḫt(.j) //[T/F/E sup 20= 73]// m jꜣr.w "Teti's Zelt ist aus Binsen geflochten." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 210: [T/F/E sup 19 = 72]

• //Sp. x+4, Zl. x+3-4// zḥ //Sp. x+4, Zl. x+11// 4 //Sp. x+4, Zl. x+12// 4 //Sp. x+4, Zl. x+14// 4 [...] "Halle: ⟨Spatien⟩ 4, 4, ⟨Spatium⟩, 4 --Zerstörung--" bbawarchive:pCairo 58063 frame 3 recto (70 A)//pCairo 58063 frame 3 recto (70 A): Sp. x+4, Zl. x+3-4

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: WRM.T, "LAUBE; DACH"|"AWNING; ROOF" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • SḪT, "ZURICHTEN"|""

root: zḥ, "Ratsversammlung; Ratschlag"|"council; counsel" • zḥ.y, "Ratgeber"|"counselor; man of good council" • zḥy.t, "[ein Schiff]"|"boat (with cabin)"

11 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • (S29-V28-O129-O1-Z1): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O22: 16 times • O1: 16 times • Z1: 15 times • V28: 5 times • O34: 4 times • X1: 3 times • O21: 1 times • Y2: 1 times • S29: 1 times • O129: 1 times • D36: 1 times • Z7: 1 times • G7: 1 times

OK & FIP: 20 times • TIP - Roman times: 19 times • NK: 12 times • MK & SIP: 3 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 22 times • unknown: 9 times

Zelt, Halle: 16 times • Zelt: 11 times • Zelt; Halle: 8 times • Halle: 7 times • Halle, Kapelle: 6 times • Zelt, Halle; Opfersaal: 2 times • Ratshalle: 2 times • Balsamierungszelt (?): 1 times • Kapelle: 1 times • Opferhalle: 1 times

SUBSTANTIVE: 55 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 55 TIMES • SINGULAR: 39 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 31 TIMES • MASCULINE: 31 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 3 TIMES

zḥ

"Ratsversammlung; Ratschlag"|"council; counsel"|substantive•substantive_masc|ID:140260|Wb 3, 465.18-466.6; FCD 237

• sḥ=k!! mnꜥi mšʿ=k "Dein Plan schützt dein Heer." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 14]

• ḥsf=k m ḥw,y.pl //[5,3]// m zꜣu̯,wʕtj? jw tꜣ pn r grg ḥr=s wpw-[ḥr] [s]bj gmꜥi sḥ=f "Bestrafst du mit (Stock)schlägen (wörtl.: mit Schlägern) und mit Gefängnis (wörtl.: mit einem Wärter), so wird dieses Land dadurch (d.h. nach diesen Vorgehensweisen) strukturiert (wörtl.: gegründet) werden, ausgenommen [für den Re]bell, der sich seinen Plan ausgedacht (wörtl.: gefunden) hat (oder: dessen Plan entdeckt wurde)." sawlit:pPetersburg 1116 A//Verso: Die Lehre für Merikare: [5,2]

• wnn,ḥr ḥm=f ḥr wꜣwꜣ //[12]// zḥ ḥnʿ jb=f ḥr ḏʿr zp nb mnḫ ⸢ḥr⸣ ⸢ḥḥ⸣ ꜣḫ,t n (j)t(j) Jmn ḥr msꜥi.t tj,t=f šps.t m ḏʿm mꜣʿ "Dann dachte seine Majestät nach, um irgendeinen vortrefflichen Plan zu ersinnen, um etwas Nützliches für den Vater Amun zu suchen und um sein prächtiges Bild aus echtem Elektrum zu erschaffen." bbawamarna:Stele Kairo CG 34183//Stelentext: [11]

• jr m-ḫt ḥm=f m ṯzꜥi.t m rḫ jtr.yw ʿšꜣ.pl jrꜥi{.t}.jn=f sḥn,y ḥr wꜣ,t r wꜣwꜣ zḥ ḥnʿ jb=f "Als seine Majestät viele Meilen hinaufgestiegen war, verweilte er dann auf dem Weg, um nachzudenken (wörtl.: um sich mit seinem Herzen zu beraten)." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [2]

• //[C5]// zḥ nfr "The plan is good. (?)" sawlit:Stele des Rudjahau (BM EA 159)//⟨Stele des Rudjahau (BM EA 159)⟩: [C5]

bbawamarna, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: WꜢWꜢ, "PLANEN; ÜBERLEGEN (NEGATIV)"|"TO PLAN (OFTEN WITH NEG. CONNOTATIONS)" • QNJ.W, "GARBENTRÄGER"|"" • ḤN, "VERSPERREN; VERSCHLIESSEN"|"TO OBSTRUCT"

root: zḥ, "Zelt; Halle"|"booth; hall" • zḥ.y, "Ratgeber"|"counselor; man of good council" • zḥy.t, "[ein Schiff]"|"boat (with cabin)"

4 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (S29-V28-O22-US248Y1VARB-Z2): 1 times • (S29-V28-W4-US248Y1VARB): 1 times • (O349): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O22: 15 times • V28: 13 times • S29: 10 times • Y1: 9 times • Z1: 4 times • O1: 3 times • O34: 3 times • Z5: 2 times • Z2: 2 times • US248Y1VARB: 2 times • A2: 1 times • W4: 1 times • O349: 1 times • O18: 1 times

NK: 20 times • MK & SIP: 17 times • unknown: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 24 times • unknown: 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times

Ratsversammlung: 19 times • Ratschlag: 18 times • Olan: 2 times • Ratsversammlung, Plan: 1 times • Ratsversammlung; Ratschlag: 1 times

SUBSTANTIVE: 41 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 41 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 36 TIMES • SINGULAR: 34 TIMES • MASCULINE: 30 TIMES • PLURAL: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 1 TIMES

zḥ

"[Zelt]"|english translation missing|root|ID:874787

zḥ

"[trampeln]"|english translation missing|root|ID:874790

zḥ.j-nṯr

"der zum Gotteszelt Gehörige"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:854654|Jones, Titles OK, no. 3035

•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w zḥ,j-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der zum Gotteszelt Gehörige, gibt:" bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//linker Mittelpfeiler: [1]
•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w zḥ,j-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der zum Gottes-Zelt Gehörige, gibt:" bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]
•//[1]// ḥtp-ḏi̯ nswt ḥtp-ḏi̯ Jnp,w zḥ,j-nṯr "Ein Opfer, das der König gibt, ein Opfer, das Anubis, der zum Gotteszelt Gehörige, gibt:" bbawgrabinschriften:rechte Scheintür//rechter Mittelpfeiler: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤTP-ḎI̯, "EIN OPFER, DAS (KÖNIG/GOTT NN) GIBT; [EINLEITUNG DER OPFERFORMEL]"|"AN OFFERING WHICH (NN) GIVES (INTRODUCTION OF THE OFFERING FORMULA)" • JNP.W, "ANUBIS"|"ANUBIS" • NSWT, "KÖNIG VON OBERÄGYPTEN; KÖNIG; KÖNIG (THRONNAME DER KÖNIGSTITULATUR)"|"KING; KING OF UPPER EGYPT"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

der zum Gotteszelt Gehörige: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • EPITH_GOD: 3 TIMES

zḥ.y

"Ratgeber"|"counselor; man of good council"|substantive•substantive_masc|ID:140420|Wb 3, 466.7-9; Lesko, Dictionary III, 75

• ꜥnḫ nṯr-nfr mj,tt Rꜥw ity jṯi̯ tꜣ.pl nb m ḫpš=f sḥ,j rs-tp mnḫ sḫr.pl pḥtj sḫr rqy.pl=f //[5]// jni̯ pḥ,wj tꜣ ḥr ḥḥi̯ ꜥḥꜣ "Es lebe der vollkommene Gott, das Ebenbild des Re, der Fürst, der alle Länder mit seinem Sichelschwert ergriff, der wachsame Ratgeber, der mit trefflichen Plänen, der Starke, der seine Widersacher niederwarf, der das Ende eines Landes auf der Suche nach Kampf herbeibrachte," bbawramessiden:Beth-Shan Stele Ramses II. (Jahr 18)//Stelentext: [3]

bbawramessiden

COLLOC: PḤTJ, "STARK SEIN"|"TO BE STRONG" • RS-TP, "WACHSAM (ATTRIBUTIV)"|"WATCHFUL; VIGILANT" • ḪPŠ, "SICHELSCHWERT"|"SCIMITAR; BATTLE AX"

root: zḥ, "Zelt; Halle"|"booth; hall" • zḥ, "Ratsversammlung; Ratschlag"|"council; counsel" • zḥy.t, "[ein Schiff]"|"boat (with cabin)"

NK: 1 times

Western Asia and Europe: 1 times

Ratgeber: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zḥ.t

"Schafherde (die Saat festtritt)"|"herd of sheep (treading seed into the earth)"|substantive•substantive_fem|ID:140270|Wb 3, 464.2; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 524

•//[Text 1.15:1]// skꜣ m zḥ,t jn jz,t.pl //[Text 1.15:2]// n(,jt) pr=f n ḏ,t "Das Ackerbestellen durch die Schafsherde seitens der Mannschaften seiner Totenstiftung." bbawgrabinschriften:1. Raum (PM: Room II)//Ostwand, südlicher Teil: [Text 1.15:1]
•//[2]// skꜣ m zḥ,t "Das Bestellen (des Ackers) durch die Schafherde." bbawgrabinschriften:Ostwand//2. Register v.o.: [2]
•//[2]// [skꜣ] [m] zḥ,t "[Das Bestellen (des Ackers) mittels] Schafsherde." bbawgrabinschriften:Nordwand//3. Register v.u.: [2]
•//[4]// skꜣ m zḥ,t "Die Feldbestellung durch die Schafherde." bbawgrabinschriften:Ostwand//4. Register v.o. (Schiffstransport/Landwirtschaft): [4]
•//[Sz.29.1.2]// skꜣ m zḥ,t "Das Ackerbestellen durch eine Schafherde." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.29.1.2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SKꜣ, "PFLÜGEN; ACKER BESTELLEN"|"TO PLOUGH; TO CULTIVATE" • JZ.T, "TRUPPE; MANNSCHAFT"|"CREW; GANG (OF WORKMEN)" • PR-Ḏ.T, "TOTENSTIFTUNG"|"FUNERARY FOUNDATION (LIT. HOUSE OF ETERNITY)"

root: zḥzḥ, "[Vogel]"|"[a bird, only in the name of a mountain]" • zḥzḥ, "abreiben; ebnen; trampeln"|"to rub down" • zḥzḥ, "(wie der Zehzeh-Vogel) rufen"|"" • zḥzḥ, "[Substantiv]"|"" • zḥzḥ.y, "Strampler"|"trampler"

𓊃𓎛𓏏 2 times • 𓊃𓏏 1 times • 𓎛𓊃𓏏 1 times

glyphs:O34: 4 times • X1: 4 times • V28: 3 times

OK & FIP: 6 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times

Schafherde (die Saat festtritt): 4 times • Schafherde: 2 times

SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

zḥ.tjw-nṯr

"die der Gotteshalle"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860026|Pyr 750d

• zmn zmn ṯw mm zḥ,t(j)w-nṯr zmn "Verweile(?), verweile(?) dich unter den Leuten der Gotteshalle, Verweilender(?)." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 420: [T/A-S/S 26 = 398]
• [zmn] [zmn] [ṯw] [mm] [zḥ,t(j)w-nṯr] //[N/A/E sup 18= 1021]// zmn "[Verweile(?), verweile(?) dich unter den Leuten der Gotteshalle], Verweilender(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 420: [N/A/E sup 17 = 1020]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ZMN, "VERWEILEN LASSEN (?)"|"TO REMAIN" • M-M, "UNTER (EINER ANZAHL VON); MIT, [MODAL]; ALS, WIE"|"AMONG (A NUMBER OF)" • ṮW, "DU; DICH [ENKL. PRON. SG.2.M.]"|"YOU (DEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

die der Gotteshalle: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zḥ-nṯr

"Gotteshalle"|"divine booth"|substantive|ID:140340|Wb 3, 465.1-13

• ḥm=f wḏ{tw}=f n (=j) rḏ(.t) //[Kol. 6]// mn rn=j m zḥ-nṯr nṯr pn n-ꜣ-n mr wj ḥm n(,j) nb=j "Seine Majestät befahl mir, meinen Namen im Heiligtum dieses Gottes festigen zu lassen, weil die Majestät meines Herren mich liebt." bbawhistbiospzt:B. SIM. 4115//Haupttext: [Kol. 5]

• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rʾ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wʿ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšʿ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̯ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḥr.t ḫft,j.pl nswt ʿq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ʿ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] [...] ꜥ[ḥr]? ꜥ ⸢pri̯.t⸣? //[5]// ḥr,j dbʿ,t.pl jm,j-rʾ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rʾ-ꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m špss ḏḏ nswt m ʿḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) ...], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie〈 auf Türsturz und Türrahmen〉: [3]

• Wsr,w ḥtp=k m zḥ-nṯr ḫtm(,tj)-bj,t(j) P(ꜣ)-nḥs(,j) ḥtp=k m zḥ-nṯr "Osiris, mögest du in der Gotteshalle zufrieden sein; Königlicher Siegler Panehsi, mögest du in der Gotteshalle zufrieden sein." bbawgraeberspzt:〈Horizontalband〉//T 8 + T 14: [96]

• //[N/A/N 40= 989]// sḫt.n Ḥr,w zḥ=f ḥr tp=k pšš.n Stš wrm,t.pl=k šnj.t jn zḥ-nṯr nʿi̯.t=k jm ḥr s,t.pl=k mri̯.t=k "Horus hat sein Zelt über deinen Kopf geflochten, Seth hat deine Baldachine ausgebreitet, du bist von der Gotteshalle umgeben, damit du darin über deine Plätze, die du wünscht, gefahren wirst." bbawpyramidentexte:〈Nordwand〉//PT 690: [N/A/N 40 = 989]

• //[196]// j jnn! j pḥrr jm,j{.t} zḥ-nṯr=f ꜣ ḏi̯!=k jwt! n=j //[197]// bꜣ=j r bw n,tj=f jm "Oh, Bringer, oh, Läufer, der in seiner großen Gotteshalle ist, mögest du meinen Ba zu mir kommen lassen von jedem Ort, wo er ist!" tb:pKairo CG 24095 (pMaiherperi)//Tb 089: [196]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, sawlit, tb

COLLOC: WRM.T, "LAUBE; DACH"|"AWNING; ROOF" • ŠPN, "WOHLGENÄHRT SEIN"|"" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

 3 times • (O247): 1 times

glyphs:R8: 3 times • O21: 3 times • O247: 1 times

OK & FIP: 13 times • TIP - Roman times: 3 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times • Delta: 2 times

Gotteshalle: 19 times • 'Gotteshalle': 2 times

SUBSTANTIVE: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 19 TIMES • SINGULAR: 19 TIMES

zḥ-nṯr

"[ein Gerät]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:140360|Wb 3, 465.15

• [...] //[P/F/Ne IV 71]// [...] [wpi̯.n]=[f] jr,t.⸢du⸣=k m zḥ-nṯr m wr-⸢ḥ⸣[kꜣ(,w)] //[P/F/Ne IV 72]// [...] "[... und er hat] deine Augen geöffnet mit dem $zḥ-nṯr$-Gerät, mit dem Zauberreichen (Gerät) [...]." bbawpyramidentexte:〈4. Register〉//PT 715A/PT 634A: [P/F/Ne IV 71]

bbawpyramidentexte

COLLOC: WR-ḤKꜢ.W, "DAS ZAUBERREICHE (KULTGEGENSTÄNDE)"|"GREAT-OF-MAGIC (OF CULT OBJECTS)" • WPI̯, "TRENNEN; RICHTERLICH TRENNEN; ÖFFNEN; ENTSCHEIDEN"|"TO DIVIDE; TO OPEN; TO JUDGE" • JR.T, "AUGE"|"EYE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[ein Gerät]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zḥy.t

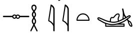
"[ein Schiff]"|"boat (with cabin)"|substantive•substantive_fem|ID:140430|Wb 3, 466.10; Jones, Naut. Titels, 145 (65)

• jw jri̯.n=(j) mḫꜣ n nʾ,t=(j) zḥy,t r šms nb jp,t ḥnʿ wr.pl tr nb n(,j) sšm hꜣb "I constructed a barque for my city, a boat for every procession: the counting with the great ones, (and) every occasion of leading or dispatching." sawlit:Stele des Tjetji (BM EA 614)//〈Stele des Tjetji (BM EA 614)〉: [11]

sawlit

COLLOC: MḪꜢ, "[EIN SCHIFF]"|"[A BOAT]" • JP.T, "ZÄHLUNG; ABRECHNUNG; ZAHL"|"NUMBER; CENSUS" • TR, "ZEIT; ZEITPUNKT; JAHRESZEIT"|"TIME; SEASON"

root: zḥ, "Zelt; Halle"|"booth; hall" • zḥ, "Ratsversammlung; Ratschlag"|"council; counsel" • zḥ.y, "Ratgeber"|"counselor; man of good council"

 1 times

glyphs:M17: 2 times • O34: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • P1: 1 times

OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[ein Schiff]: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • FEMININE: 1 TIMES

zḥzḥ

"[Vogel]"|"[a bird, only in the name of a mountain]"|substantive•substantive_masc|ID:141050|Wb 3, 466.12; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 526

• jwn zḥzḥ ꜥb(,j) ꜥnḥ=f nfr mꜣꜣ,wt "Pfeiler des $zḥzḥ$-Vogels, dessen Braue gehörnt ist (?), mit schönem Anblick!" bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩// PT 722 = CT 518: [N/A/E inf 17 = 1055+30]
• ḥmsi̯ Ppy pn ḥr sp,t.du šj sḥsḥ wḏ Ppy pn mdw n ꜣḫ-m-rʾ=f nb ꜥpr "Dieser Pepi wird an den beiden Ufern des $zḥz$-Vogel-Sees sitzen und Pepi wird jedem wohlausgestatteten, durch seinen Mund Verklärten Befehle erteilen." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 473: [P/A/W 22 = 181]
• jwn zḥzḥ ꜥb(,j) ꜥnḥ nfr mꜣꜣ,{Ḥr,w}⟨w⟩t "Pfeiler des $zḥzḥ$-Vogels, mit gehörnter Braue (?), mit schönem Anblick!" bbawpyramidentexte: ⟨Nordwand, westl. Partie, A⟩//PT 722 = CT 518: [Nt/F/Nw A 40 = 40]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ꜤB.J, "GEHÖRNT"|"" • MꜢꜢ.WT, "SICHT; ANBLICK"|"" • JWN, "PFEILER; SÄULE"|"PILLAR; COLUMN"
root: zḥ.t, "Schafherde (die Saat festtritt)"|"herd of sheep (treading seed into the earth)" • zḥzḥ, "abreiben; ebnen; trampeln"|"to rub down" • zḥzḥ, "(wie der Zehzeh-Vogel) rufen"|"" • zḥzḥ, "[Substantiv]"|"" • zḥzḥ.y, "Strampler"|"trampler"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
[ein Vogel]: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

zḥzḥ

"abreiben; ebnen; trampeln"|"to rub down"|verb•verb_4-lit|ID:141060|Cerný, CED 175; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 526; Wilson, Ptol. Lexikon, 895 f.
root: zḥ.t, "Schafherde (die Saat festtritt)"|"herd of sheep (treading seed into the earth)" • zḥzḥ, "[Vogel]"|"[a bird, only in the name of a mountain]" • zḥzḥ, "(wie der Zehzeh-Vogel) rufen"|"" • zḥzḥ, "[Substantiv]"|"" • zḥzḥ.y, "Strampler"|"trampler"

zḥzḥ

"(wie der Zehzeh-Vogel) rufen"|english translation missing|verb•verb_4-lit|ID:855028|Leclant, Pepy, P/A/E 30
• zḥzḥ Stš ḥr ḥr,w(j)=f "Seth schreit (wie ein $zḥzḥ$-Vogel) wegen seiner Hoden." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 1036: [P/A/E 30 = 233+4]
bbawpyramidentexte
COLLOC: ḤR.WJ, "HODEN"|"TESTICLES" • STḪ, "SETH"|"SETH" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"
root: zḥ.t, "Schafherde (die Saat festtritt)"|"herd of sheep (treading seed into the earth)" • zḥzḥ, "[Vogel]"|"[a bird, only in the name of a mountain]" • zḥzḥ, "abreiben; ebnen; trampeln"|"to rub down" • zḥzḥ, "[Substantiv]"|"" • zḥzḥ.y, "Strampler"|"trampler"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
(wie der Zehzeh-Vogel) rufen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_4-LIT: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

zḥzḥ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858362|CT II, 156a
root: zḥ.t, "Schafherde (die Saat festtritt)"|"herd of sheep (treading seed into the earth)" • zḥzḥ, "[Vogel]"|"[a bird, only in the name of a mountain]" • zḥzḥ, "abreiben; ebnen; trampeln"|"to rub down" • zḥzḥ, "(wie der Zehzeh-Vogel) rufen"|"" • zḥzḥ.y, "Strampler"|"trampler"

zḥzḥ.y

"Strampler"|"trampler"|substantive•substantive_masc|ID:141080|Meeks, AL 78.3724
root: zḥ.t, "Schafherde (die Saat festtritt)"|"herd of sheep (treading seed into the earth)" • zḥzḥ, "[Vogel]"|"[a bird, only in the name of a mountain]" • zḥzḥ, "abreiben; ebnen; trampeln"|"to rub down" • zḥzḥ, "(wie der Zehzeh-Vogel) rufen"|"" • zḥzḥ, "[Substantiv]"|""

zḫ

"[Material (für ein Wagenteil)]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:141410|Wb 3, 468.6; Caminos, LEM, 214
• nꜣy=sn jw~mꜥ m sḫ{,t} "Ihre jm-Wagenteile (Standflächen?) sind aus $sḫ/sḫ.t$-Material." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 13.8-17.9: Anweisungen für einen Königsaufenthalt: [16.10]
sawlit
COLLOC: JM, "[TEIL EINES WAGENS]"|"[A CHARIOT PART]" • NꜢY=, "[POSS.ARTIKEL PL.C.]"|"[POSS. ADJ., PL.]" • =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)"
root: zḫ.t, "Schlag"|"blow" • zḫi̯, "schlagen; zerschlagen"|"to hit; to smite; to beat" • sḫy.t, "[Gegenstand aus Holz]"|"[an object made of wood]"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[Material (für ein Wagenteil)]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zḫ

"[eilen]"|english translation missing|root|ID:874799

zḫ.t

"Schlag"|"blow"|substantive•substantive_fem|ID:141420|Wb 3, 467.14-468.4

• jr wpi̯=k sft n(,j) mt m ꜥ,t //[109,12]// nb.t gmm=k sw tjms ḥnbꜣbꜣ{.t} m sẖ(,t) n(,j.t) ḫt //[109,13]// m-ꜥ sqr,w n(,j) (j)ḫ,t nb.t m ꜥ,t.pl nb.t jri̯.n=f ṯs,t.pl 7 ḏd.ḫr=k "Wenn du ein „$sfṯ$-Öl“-Phänomen eines Gefäßes an irgendeinem Körperteil feststellst, (und) findest du es vor, indem es gerötet und kugelig ist in der Art eines Stockhiebs infolge des Schlags von irgendeiner (dämonischen) Sache in irgendwelchen Körperteilen, nachdem es 7 Knoten gebildet hat, so sollst du (folglich) sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen“ (Das Geschwulstbuch): [109,11]

• dd snḏ=j m Tꜣ-Mḥ,w jri̯ n=sn sẖ,t qꜣi̯.t qsn m ḥwi̯ "(Seitdem) der Schrecken vor mir nach Unterägypten gegeben wurde, indem ihnen (= Feinde) ein heftiger (militärischer) (Rück)schlag beigebracht wurde - schwierig war (er) als Schlag."" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Vs 31]

• //[9.6]// sẖ,t ⟨n⟩ j~šꜣ~fj ḏi̯di̯ ḥr ẖ,t=f "Ein anschwellender/versengender Schlag ist seinem Leib versetzt;" sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Rto 9.4-10.1: Die Schwierigkeiten des Soldatenlebens: [9.6]

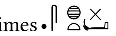
• //[3]// jmi̯ mḏ=f m nw sẖ,t "Gib (ihm) seine Zehn von diesen Schlag!" bbawgrabinschriften:Nordwand//⟨Text⟩: [3]

• jk rr Wnjs ꜥn,t=f tn jr=k jꜣb.t di̯=f sẖ,t jm=s n Mnw jkj,w "Unas streckt wirklich diesen seinen Daumen gegen dich aus, den linken, und versetzt damit einen Schlag für Min, (du) Herausfordernder." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 283: [537]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: JŠF, "VERBRENNEN; VERSENGEN"|"TO BURN; TO SCORCH (A TOWN) (SEM. LOAN WORD)" • HP, "MESSSTRICK, RICHTSCHNUR"|"CORD (FOR DETERMINING GUIDE-LINES IN CONSTRUCTION)" • JB-HR.W-M-ꜢBḎ.W, "DAS HERZ IST ZUFRIEDEN IN ABYDOS (TEMPEL)"|""

root: zẖ, "[Material (für ein Wagenteil)]"|"" • zẖi̯, "schlagen; zerschlagen"|"to hit; to smite; to beat" • sẖy.t, "[Gegenstand aus Holz]"|"[an object made of wood]"

 3 times •  2 times •  2 times •  2 times •  1 times •  1 times

glyphs:S29: 12 times • Aa1: 11 times • X1: 8 times • A24: 7 times • Z9: 6 times • D40: 2 times • G17: 1 times • D36: 1 times

NK: 28 times • OK & FIP: 7 times • TIP - Roman times: 6 times • MK & SIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 18 times • Upper Egypt (South of Assiut): 11 times • Nubia: 10 times • unknown: 5 times

Schlag: 42 times • als Verb: verletzen o. ä.: 1 times • Wunde; Verletzung: 1 times

SUBSTANTIVE: 44 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 44 TIMES • SINGULAR: 43 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 42 TIMES • FEMININE: 42 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zẖi̯

"schlagen; zerschlagen"|"to hit; to smite; to beat"|verb•verb_3-inf|ID:141400|Wb 3, 466.13-467.13; 4, 228

• n sẖ=k wj r-ḏꜣr btꜣ ḫꜣi̯ m //[reS 132]// jws,w rḫ m qd,t "Du (aber) bestrafst (wörtl.: schlagen) mich nicht entsprechend (meinem) Vergehen, das mit dem Wägebalken gewogen (und) mit dem Kite-Gewichtsstein abgelesen (wörtl.: gewusst) werden kann!" bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [reS 131]

• //[I, 2]// j:nḏ ḥr=k Ḫꜥi̯-kꜣ.pl-Rꜥ Ḥr,w=n Nṯr(,j)-ḫpr.w.pl m~ki̯ tꜣ swsḫ tꜣš.w.pl=f //[I, 3]// dꜣjr ḫꜣs[,t].pl m wrr,t=f jnq tꜣ,du m r(?)-ꜥ,w(j) ꜥ.wj=f //[I, 4]// [...] [ḫꜣs,t.pl] m ꜥrꜣ-rmn⟨.wj⟩?=fj smꜣm pd,t(j).pl nn sẖi̯.t ḫt sti̯ šsr //[I, 5]// n⟨n⟩ jtḥ rwd ḥwi̯.n nr,w.pl=f jwn(,tj){.pl}.pl m tꜣ=sn smꜣ[m.n] //[I, 6]// snḏ=f pd,t-9 rdi̯.n šꜥ,t=f mt ḫꜣ.pl m pd,t(j)[.pl] [...] ꜥpḥ.pl? tꜣš=f //[I, 7]// [sti̯] šsr mj jrr Sḫm,t sḫr=f ḫꜣ.pl m ḫ[m.w.pl] bꜣ,pl=f ns n ḥm=f //[I, 8]// rtḥ Ztj ṯs.w.pl=f sbhꜣ st,jw.pl wꜥ rnp,w //[I, 9]// [ꜥḥꜣ?] ḥr tꜣš=f tm rdi̯ wrd mr,t.pl=f rdi̯ [s]dr //[I, 10]// pꜥ,t r sšp ḏꜣm.w.pl=f n qdd,w.pl=sn ḥꜣ,tj=f m m~k,tj=sn //[I, 11]// jri̯.n wḏ.pl=f tꜣš.w.pl=f sꜣq.n mdw=f jdb,du "Gegrüßt seist du, 〔 Cha-kau-Re 〕, unser Horus, "Göttlich an Erscheinungen", der das Land (d.h. Ägypten) beschützt und dessen Grenzen erweitert, der die Fremdländer mit seiner Krone bezwingt, der die beiden Länder (Ober- und Unterägypten) durch die Leistung seiner beiden Arme vereinigt hat/umarmt, der die Fremdländer mit der/durch die Tat seiner beiden Arme (?) [---], der die Bogenleute ohne Schlag eines Stockes tötete, der den Pfeil abschoss, ohne die Bogensehne (auch nur stark) spannen (zu müssen), der Schrecken vor ihm hat die Barbaren in ihrem Lande geschlagen, die Furcht vor ihm hat die Gesamtheit der Barbarenstämme (wörtl.: Neunheit (der Bogen)) getötet, dessen Gemetzel Tausende von Bogenleuten sterben ließ [---], die seine (d.h. des Landes Ägypten) Grenze angriffen, der den Pfeil abschoss wie es (die Kriegsgöttin) Sachmet tut, indem er Tausende von denen fällt, die seine Macht verk[ennen], - Die Zunge seiner Majestät, (sie) schüchtert Nubien ein. Seine Befehle (wörtl.: Aussprüche), (sie) schlagen die Asiaten in die Flucht. - jugendlich Einzig(artig)er, der an seiner (d.h. des Landes Ägypten) Grenze [kämpft?], der seine Gefolgsleute niemals müde werden lässt, der die Edlen bis zum Tagesanbruch schlafen lässt, weil seine (des Königs) Truppen für ihren (der Gefolgsleute und Edlen) Schlaf (da) sind und weil sein (des Königs) Herz ihr (der Gefolgsleute und Edlen) Beschützer ist, dessen Befehle seine (des Landes Ägypten) Grenzen festgesetzt haben, dessen Rede die beiden (Nil-)Ufer zusammengefügt hat." sawlit:pLondon UC 32157 = pKahun LV.1//Recto: Hymnen auf Sesostris III.: [I, 2]

• //[1]// zẖi̯.t jdꜣ "Das Kneten und Glattstreichen (des Tons)." bbawgrabinschriften:Ostwand//1. Register v.u.: [1]

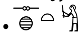
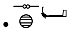
• [r]⸢w⸣j n=k Bꜣ.w pj,j.w ḥwi̯=sn n=k j(w)f=sn zẖi̯=[sn] [n]=[k] [ꜥ.du]=[s]⸢n⸣ nwn=sn n=k m smꜣ.pl=sn j:ḏd=sn n (W)sr(,w) šmi̯.n=k //[P/A/W 47= 204+2]// jwi̯.n=k rs.[n]=[k] [sḏr.n]=[k] [m]n.tj m ⸢nḫ⸣ "Die butischen Bas werden sich für dich bewegen, indem sie für dich ihren Körper schlagen, für dich in ihre Hände klatschen, für dich ihre Schläfenhaare raufen und zu Osiris sagen: "Du warst weggegangen und bist wiedergekommen, [du bist] erwacht, [nachdem du dich schlafen gelegt hattest], fortdauernd in Leben."" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 482: [P/A/W 46 = 204+1]

• [...] //[5:1]// 1 //[5:2.1/3]// [...] m ⸢wr,t⸣ //[5:2.2]// ⸢ḥr⸣ ⸢r⸣ ⸢tꜣ⸣ //[5:4]// 1 //[4-6:5.1]// ⟨⟨ꜥ⟩⟩ ⟨⟨n⟩⟩ ⟨⟨ḥmw,w⟩⟩ ⟨⟨jm⟩⟩=⟨⟨sn⟩⟩ ⟨⟨ꜥšꜣ⟩⟩ //[5:5.2]// sẖ.tj //[5: 5.3]// ⸢ḥr⸣ r tꜣ //[5:7]// 1 //[5:8]// m-⸢bꜣḥ⸣ [...] "[Objektbezeichnung] 1 (Stück); [Beschädigungsvermerk] als Großes ist es auf den Boden gefallen, 1 (Stück) - ⟨⟨Ein häufiges Geschehen des Handwerkers an ihnen⟩⟩; sie (= das Objekt) ist zerschlagen; er (= das Große) ist auf den Boden gefallen, 1 (Stück) vorhanden" bbawarchive:pCairo 58063 frame 9 (22 C)//pCairo 58063 frame 9 (22 C): [5:1]

bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, tb

COLLOC: =SN, "[SUFFIX PRON. PL.3.C.]"|"THEY; THEM; THEIR (SUFFIX PRON., 3RD PER. PL.)" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • NWN, "ZERZAUSEN (DER HAARE)"|"TO DISHEVEL (THE HAIR, IN MOURNING)"

root: zẖ, "[Material (für ein Wagenteil)]"|"" • zẖ.t, "Schlag"|"blow" • sẖy.t, "[Gegenstand aus Holz]"|"[an object made of wood]"

 2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Aa1: 10 times • O34: 5 times • X1: 4 times • S29: 4 times • Z9: 4 times • D40: 3 times • N35: 3 times • A24: 2 times • Z5: 1 times

NK: 15 times • OK & FIP: 11 times • MK & SIP: 7 times • TIP - Roman times: 5 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times

schlagen: 34 times • Feuer anzünden: 2 times • abhacken: 1 times • schlagen; zerschlagen: 1 times • kneten: 1 times • zerschlagen: 1 times

VERB: 40 TIMES • VERB_3-INF: 40 TIMES • INFINITIVE: 15 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 13 TIMES • T-MORPHEME: 12 TIMES • ACTIVE: 12 TIMES • SINGULAR: 8 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • PASSIVE: 2 TIMES • KꜢ-MORPHEME: 2 TIMES • RELATIVEFORM: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • TW-MORPHEME: 1 TIMES

zẖi̯

"[schlagen]"|english translation missing|root|ID:872378

zẖm

"Heiligtum"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:142100|Wb 3, 468.8-13; Wilson, Ptol. Lexikon, 904

• jw=s mj mꜣmꜣ.w.pl m //[B3, 9]// ẖnt,(j) sẖm [...] jr,w=sn "Er (d.h. der Schaft) ist wie die Dumpalmen in der Vorhalle des Heiligtums [... ... ...] ihre Wächter (?; oder: was ihnen betrifft);" sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [B3, 8]

• dꜣ ḥn,wt-[n,t-ẖn-{h}〈pr〉] [Šw] ḥr //[x+4,30]// šsdꜣ-[sštꜣ-n-(j)m(,j)-rʾ-Pr-ḥḏ] ⸢Sfḫ-ꜥb.du.pl⸣ [Sšꜣ,t] [wr.t] [...] [Šw] Ḫnm //[x+4,31]// ⸢ꜥMwj,t?⸣ [Jsdn] [ḥsq] [ꜥ_?] ⸢ṯsm⸣ 〈m〉 ꜥnd{ꜣ}?=f ⸢nn⸣ [sndt]=[f] [pꜣ] [snm] [qꜥ]=f ꜥn=[f] //[x+4,32]// [sw] [jw] [wnm]=[w] [ꜥn] [pꜣ] ⸢wpw,tj⸣ ⸢wḥm⸣-[ꜥmd,t?] [dḥn-nṯr,j] //[x+5,1]// jb-n-Rꜥw snsn=f sẖm=f (m)-qꜣb=f m nb-Ss(n,)w Sfḫ-ꜥb.du nb,t-⸢sẖꜣww⸣ dꜣ ḥn,wt-n-{h}〈pr〉-mḏꜣ,t //[x+5,2]// sꜣ,t-Wsjr ⸢sfḫ⸣-jt(j)≡s-(j)ꜥb Sẖm,t Sbq,t ꜣs,t srjw rdi̯ wtr=s jw Ḥr m Stm "(Die Festteilnehmer sind:) die 'Herrin [des Tempelinneren'] (Nehemt-awai); [Schu] zusammen mit '[der geheimen] Figur [des Vorstehers des Schatzhauses]' (Maatfigur); Sefech-abui, [Seschat die Große, . . .; Schu]; Chnum; Muit(?); [Isden 'der . . . abschneidet']; der Windhund 〈in〉 seiner Haut(?), [der] keine [Furcht hat, der, (was) er gefressen hatte, ausspie] (und) [sich] umwandte, [um es erneut zu fressen]; [der] Bote (und) [Bericht]erstatter(?), [göttlicher Ibis (Standertengottheit)], 'Herz des Re', er vereinigte sich mit seinem (Kultbild in seinem) Heiligtum, in dessen Innern er 'Herr von Hermopolis' ist; Sefech-abui, 'Herrin der Schrift', die 'Patronin der Bibliothek', 'Tochter des Osiris', 'Löserin (der Mumienbinden) ihres (wieder) zusammengesetzten Vaters' (Osiris); Sachmet, Sobqet, Isis; eine Graugans, die ihr Blut gibt, (während) Horus Sem-Priester ist (,der die Gans opfert)." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+4,29]

• smnḫ=f rn=tn m sẖm=tn ""Er wird euren Namen in eurem Heiligtum verewigen!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [32,15]

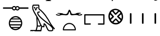
• //[B1, 2]// [...] [ẖ]nt,t sẖ[m] //[B1, 3]// [...] "...] die Vorhalle des Heiligtums [..." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [B1, 2]

• ẖnt,t //[B1, 4]// [sẖm] [...] "Die Vorhalle [des Heiligtums ..." sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [B1, 3]

bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: SFḪ.T-ꜤB.WJ, "DIE DIE BEIDEN HÖRNER LÖST"|"" • ẖNT.J, "VORHALLE"|"OUTER CHAMBER; PRONAOS" • SŠTꜢ-SŠTꜢ-N-JM.J-Rʾ-PR-ḤḎ, "GEHEIME GESTALT DES VORSTEHERS DES SCHATZHAUSES"|""

root: Ḫm, "Letopolis (im Delta)"|"Letopolis" • Ḫm.y, "[Gott von Letopolis]"|"" • Ḫm.wt, "Bilder (?)"|"sacred images (?); sacred beings (?)" • ḫm, "Kultstätte; Heiligtum"|"shrine; sanctuary" • ḫm, "[eine Reliquie]"|"" • ḫm.j, "Letopolite"|"" • ḫm.w, "Götterbilder (?)"|"sacred images" • ḫm.t, "Letopolitin"|"" • sẖm, "[Substantiv]"|"[noun]" • sẖm, "[ein Gebäude (Kultstätte?)]"|""

 1 times •  1 times

glyphs: D35: 3 times • O34: 2 times • Aa1: 2 times • G17: 2 times • X1: 2 times • O1: 2 times • O49: 2 times • Z2: 1 times

NK: 4 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Heiligtum: 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zẖn

"sich ereignen"|"to unite"|verb•verb_3-lit|ID:142450|Wb 3, 469.19-20; Wilson, Ptol. Lexikon, 905 ff.

root: Zẖn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zẖn, "zufälliges Ereignis"|"" • zẖn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zẖn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zẖn, "Vorrat (?)"|"" • zẖn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zẖn, "Suchender"|"" • zẖn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zẖn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zẖn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zẖn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zẖn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • zẖni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sẖn.y, "Umfangender"|"" • sẖn.w, "Genosse"|""

zẖn

"zufälliges Ereignis"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:142460|Wb 3, 469.21-470.6

• ḏdf.t nb.t ḥntšj(.tj) ḥr sẖn "Jedes Reptil ist fröhlich wegen des Ereignisses;" sawlit:oDeM 1675//Ein Nilhymnus: [Rto 7]

sawlit

COLLOC: ḪNTŠ, "SICH ERGEHEN (IM GARTEN)"|"TO WALK ABOUT FREELY" • ḎDF.T, "GEWÜRM; SCHLANGEN"|"SNAKE; WORM (MED.)" • NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL"

root: Zẖn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zẖn, "sich ereignen"|"to unite" • zẖn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zẖn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zẖn, "Vorrat (?)"|"" • zẖn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zẖn, "Suchender"|"" • zẖn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zẖn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zẖn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zẖn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zẖn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • zẖni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sẖn.y, "Umfangender"|"" • sẖn.w, "Genosse"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Ereignis: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zẖn

"[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)"|

zḫn

substantive•substantive_masc|ID:142470|Wb 3, 470.14; AEO II, 254*; vgl. Walker, Anatom. Term., 275

•//[3.1]// nḥr,w 2 //[3.2]// dp,t 4 //[3.3]// pzn 4 //[3.4]// šns 4 //[3.5]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[3.6]// ḫnf,w ꜥ 4 //[3.7]// ḥbnn,(w)t 4 //[3.8]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[3.9]// jdꜣ,t ḥꜣ=(k) 4 //[3.10]// pꜣw,t 4 //[3.11]// tʾ-ꜣšr 4 //[3.12]// ḥḏ,w.pl ꜥ 4 //[3.13]// ḫpš 1 //[3.14]// jwꜥ 1 //[3.15]// zḫn 1 //[3.16]// sw,t 1 "2 (mal) Neheru-Brot, 4 (mal) Depet-Gebäck, 4 (mal) Pezen-Brot, 4 Portionen Schenes-Gebäck, 4 (mal) Imi-ta-Brot, 4 Portionen Chenefu-Kuchen, 4 (mal) Hebenenut-Brot, 4 (mal) Qemehu-qema-Brot, 4 (mal) Idat-Brot hinter (dir), 4 (mal) Paut-Brot, 4 (mal) Ascher-Brot, 4 Portionen Zwiebeln, 1 Vorderschenkel, 1 (mal) Iwa-Fleisch, 1 (mal) Zechen-Fleisch, 1 (mal) Sut-Fleisch;" bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (Nordwand)//Opferliste: [3.1]
•//[x+3.1]// sw,t //[x+3.2]// [...] //[x+3.3]// zḫn //[x+3.4]// jwꜥ //[x+3.5]// jnz,t "Sut-Fleisch, -?-, Zechen-Fleisch, Iwa-Fleisch, (Geflügel)keule ..." bbawarchive:pUnCol A verso (66 A)//pUnCol A verso (66 A): [x+3.1]
•//[2:1]// ⸢tʾ-wt⸣ ⸢1⸣ //[2:2]// ⸢tʾ-rtḥ⸣ ⸢1⸣ //[2:3]// ⸢ḥṯꜣ⸣ 2 //[2:4]// ⸢nḥr,w⸣ 1 //[2:5]// dp,t{jw} 2 //[2:6]// pzn 4 //[2:7]// šns 4 //[2:8]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[2:9]// [ḫnf],w 4 //[2:10]// [ḥ]bnn,w[t] 4 //[2:11]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[2:12]// jdꜣ,t ḥꜣ=k ⸢4⸣ //[2:13]// pꜣw,t ⸢4⸣ //[2:14]// tʾ-ꜣšr{.t} 4 //[2:15]// ḥḏ,w ꜥ 4 //[2:16]// ⸢ḫpš⸣ ꜥ 1 //[2:17]// jwꜥ ꜥ 1 //[2:18]// zḫn ꜥ 1 //[2:19]// sw,t 1 //[2:20]// ⸢spḥ,t⸣ ⸢n,j.t⸣ spr 4 //[2:21]// [ꜣ]šr,t ꜥ 1 //[2:22]// mjz,t 1 //[2:23]// ⸢nnšm⸣ 1 //[2:24]// [ḥ]ꜥ[,w] 1 //[2:25]// j[wf] [n] ⸢ḥꜣ,⸣t 1 //[2:26]// rʾ ⸢ꜥ⸣ 1 //[2:27]// ṯrp ꜥ [1] //[2:28]// z,t [ꜥ] ⸢1⸣ //[2:29]// s[r] [ꜥ] [1] //[2:30]// ⸢mnw,t⸣ ⸢1⸣ //[2:31]// tʾ-zjf [1] //[2:32]// šꜥ(w),t 2 //[2:33]// npꜣ,t ꜥj 1 "(zur Übersetzung vgl. Opferliste auf der Nordwand westlich der Nische, linker Rand)" bbawgrabinschriften:Ostwand//Opferliste: [2:1]
•//[2.1]// tʾ-rtḥ 1 //[2.2]// ḥṯ(ꜣ) 2 //[2.3]// nḥr,w 2 //[2.4]// dp,t.w 4 //[2.5]// pz.pl 4 //[2.6]// šns.pl 4 //[2.7]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[2.8]// ḫnf,w ꜥ 4 //[2.9]// ḥbnn,wt 4 //[2.10]// qmḥ,w-qmꜣ 4 //[2.11]// pꜣw,t 4 //[2.12]// jdꜣ,t ḥꜣ=k 4 //[2.13]// t(ʾ)-ꜣšr 4 //[2.14]// ḥḏ,w ꜥ 4 //[2.15]// ḫpš 1 //[2.16]// jwꜥ 1 //[2.17]// zḫn 1 //[2.18]// sw,t 1 //[2.19]// spḥ,t spr 1 //[2.20]// ꜣšr,t 4 //[2.21]// mjz,t 1 //[2.22]// nnšm 1 //[2.23]// ḥꜥ(,w) 1 //[2.24]// jwf n(,j) ḥꜣ,t 1 //[2.25]// rʾ 1 //[2.26]// ṯrp 1 //[2.27]// z,t 1 //[2.28]// s 1 //[2.29]// mnw,t 1 //[2.30]// tʾ-zjf 1 //[2.31]// šꜥ,t 1 //[2.32]// npꜣ,t.w ꜥ 2 "1 Retech-Brot, 2 Chetja-Brote, 2 Necheru-Brote, 4 Depet-Brote, 4 Pez-Brote, 4 mal Schenes-Gebäck, 4 Imi-ta-Brote, 4 Portionen Chenefu-Brote, 4 Chebenenut-Brote, 4 Qemehu-qema-Brote, 4 Paut-Kuchen, 4 Idat-Brote hinter dir, 4 Ascher-Brote, 4 Portionen Zwiebeln, 1 Schenkel, 1 Iwa-Fleischstück, 1 mal Zechen-Fleisch, 1 mal Sut-Fleisch, 1 mal Sepehet-Fleisch des Rippenstücks, 4 mal Grillklein, 1 mal Leber, 1 Milz, 1 mal Hau-Fleisch, 1 mal Fleisch des Vorderteils, 1 Graugans, 1 Bläßgans, 1 Spießente, 1 Es-Gans, 1 Taube, 1 Zif-Brot, 1 Schaut-Kuchen, 2 Portionen Nepat-Kuchen;" bbawgrabinschriften:Sarkophag//innere Ostseite (Opferliste): [2.1]
•//[2.1]// tʾ-wt 1 //[2.2]// tʾ-rtḥ 1 //[2.3]// ḥṯꜣ 2 //[2.4]// nḥr,w 2 //[2.5]// dp{ꜣ}(,t) 4 //[2.6]// pzn 4 //[2.7]// šns 4 //[2.8]// tʾ-jm,j-tꜣ 4 //[2.9]// ꜥ ḫnf,w 4 //[2.10]// ꜥ ḥbnn,wt 4 //[2.11]// qmḥ(,w)-qmꜣ 4 //[2.12]// jdꜣ(,t) ḥꜣ=k 4 //[2.13]// pꜣw,t 4 //[2.14]// tʾ-ꜣšr 4 //[2.15]// ꜥ n ḥḏ.pl 4 //[2.16]// ḫpš 1 //[2.17]// jwꜥ 1 //[2.18]// zḫn 1 //[2.19]// sw,t 1 //[2.20]// spḥ,t n,j.t spr 1 //[2.21]// ꜣšr,t 1 //[2.22]// mjz,t 1 //[2.23]// nnšm 1 //[2.24]// ḥꜥ,w 1 //[2.25]// jwf ḥꜣ,t 1 //[2.26]// rʾ 1 //[2.27]// ṯrp 1 //[2.28]// z,t 1 //[2.29]// s 1 //[2.30]// mnw,t 1 //[2.31]// tʾ-z(j)f 1 //[2.32]// šꜥw,t 2 //[2.33]// npꜣ,t 2 "Wet-Brot 1, Retech-Brot 1, Hetja-Brot 2, Neheru-Brot 2, Depet-Brot 4, Pezen-Brot 4, Schenes-Gebäck 4, Imi-ta-Brot 4, Portion Chenfu-Kuchen 4, Portion Hebenenut-Brot 4, Qemehu-Qema-Brot 4, Idat-Brot hinter dir 4, Paut-Brot 4, Ascher-Brot 4, Portion von Zwiebeln 4, Schenkel 1, Iwa-Fleisch 1, Zechen-Fleisch 1, Sut-Fleisch 1, Fleischstück von den Rippen 1, Grillklein 1, Leber 1, Milz 1, Hau-Fleisch 1, Brustfleisch 1, Graugans 1, Bläßgans 1, Spießente 1, Es-Gans 1, Taube 1, Zif-Brot 1, Schaut-Kuchen 2, Nepat-Kuchen 2;" bbawgrabinschriften:Südwand//Opferliste: [2.1]

bbawarchive, bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte

COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • JWꜥ, "[FLEISCHSTÜCK (KEULE MIT KNOCHEN)]; OBERSCHENKEL (?)"|"MEAT ON THE BONE; HAUNCH (?)" • SW.T, "[FLEISCHSTÜCK (VOM RINDERSCHENKEL)]"|"JOINT (OF BEEF, AS AN OFFERING)"

root: Zḫn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zḫn, "sich ereignen"|"to unite" • zḫn, "zufälliges Ereignis"|"" • zḫn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zḫn, "Vorrat (?)"|"" • zḫn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zḫn, "Suchender"|"" • zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zḫn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • zḫni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sḫn.y, "Umfangender"|"" • sḫn.w, "Genosse"|""

(O34-Aa1-N35-D32-F51D): 4 times • 3 times • 3 times • (O34-Aa1-D32-F51D): 2 times • (O34-D32-F51F): 1 times • (O34-Aa1-N35-D28-F51D): 1 times • 1 times • 1 times • (O34-Aa1-N35-D192): 1 times • 1 times • (O34-Aa1-N35-F51D): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (D32-O34-N35-W10S): 1 times • 1 times

glyphs: O34: 26 times • D32: 24 times • Aa1: 22 times • N35: 14 times • F51D: 8 times • F51: 5 times • W10: 4 times • V33: 3 times • W24: 2 times • F51F: 1 times • D28: 1 times • S29: 1 times • X6: 1 times • Y24: 1 times • D192: 1 times • G54: 1 times • V30: 1 times • W10S: 1 times

OK & FIP: 123 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 102 times • Upper Egypt (South of Assiut): 20 times • unknown: 3 times

[tier. Körperteil]: 70 times • [Körperteil von Tieren]: 22 times • Körperteil von Tieren]: 15 times • [tier. Körperteil als Opfergabe]: 7 times • [Opferfleisch]: 4 times • [tier. Körperteil (Niere mit Nierenfettschicht)]: 3 times • [tier. Körperteil]; Anschwellung: 2 times • (?)Körperteil von Tieren]: 1 times • Anschwellung: 1 times

SUBSTANTIVE: 125 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 125 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 125 TIMES • SINGULAR: 125 TIMES • MASCULINE: 125 TIMES

zḫn

"Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float"|substantive•substantive_masc|ID:142480|Wb 3, 471.3-8; Jones, Naut. Titles, 145 (66)

• di̯ zḫn.du p,t n Rꜥw ḏꜣi̯=f jm jr ꜣḫ,t ḫr Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) "Die beiden Schilfbündel des Himmels sind Re hingelegt worden, damit er damit zum Horizont zu Harachte übersetze." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 265: [P/A/W 11 = 170]
• di̯ zḫn.du p,t n Ḥr,w-ꜣḫ,t(j) ḏꜣi̯=f jm jr ꜣḫ,t ḫr Rꜥw "Die beiden Schilfbündel des Himmels sind Harachte hingelegt worden, damit er damit zum Horizont zu Re übersetze." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 265: [P/A/W 11 = 170]
• di̯ zḫn.wdu p,t n Ḥr,w-ꜣḫ,tj ḏꜣi̯ Ḥr,w-ꜣḫ,tj jm ḫr Rꜥw "Die beiden Schilfbündel des Himmels sind Harachte hingelegt worden, damit Harachte damit zu Re übersetze." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 263: [471]
• di̯ zḫn.wdu p,t n Rꜥw ḏꜣi̯=f jm //[P/C med/E 46= 279]// ḫr Ḥr,w-ꜣḫ,tj "die beiden Schilfbündel des Himmels sind für Re hingelegt worden, damit er damit zu Harachte übersetze." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 507: [P/C med/E 45 = 278]
• di̯ zḫn.du p,t n Rꜥw ḏꜣi̯=f jm ḫr Ḥr,w-ꜣḫ,tj "die beiden Schilfbündel des Himmels sind für Re hingelegt worden, damit er damit zu Harachte übersetze." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 507: [M/C med/W 78 = 522]

bbawpyramidentexte

COLLOC: ꜣḪ.T, "HORIZONT; LICHTLAND"|"HORIZON" • ḎꜢI̯, "ÜBERQUEREN; DURCHZIEHEN; (JMDN.) ÜBERSETZEN (ÜBER/NACH)"|"TO CROSS (A BODY OF WATER); TO FERRY" • ḤR.W-ꜣḪ.TJ, "HARACHTE"|"HORAKHTY"

root: Zḫn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zḫn, "sich ereignen"|"to unite" • zḫn, "zufälliges Ereignis"|"" • zḫn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zḫn, "Vorrat (?)"|"" • zḫn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zḫn,

"Suchender"|""•zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search"•zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|""•zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|""•zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support"•zḫn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)"•zḫni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)"•Sḫn.y, "Umfangender"|""•sḫn.w, "Genosse"|""

OK & FIP: 95 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 95 times

Schilfbündel (zum Schwimmen): 95 times

SUBSTANTIVE: 95 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 95 TIMES•DUAL: 92 TIMES•ST_CONSTRUCTUS: 88 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES•PLURAL: 3 TIMES

zḫn

"Vorrat (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:142490|Wb 3, 471.14; vgl. Schenkel, Memphis, Herakleopolis, Theben, 59, Anm. d

root: Zḫn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)"•zḫn, "sich ereignen"|"to unite"•zḫn, "zufälliges Ereignis"|""•zḫn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)"•zḫn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float"•zḫn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)"•zḫn, "Suchender"|""•zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search"•zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|""•zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|""•zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support"•zḫn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)"•zḫni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)"•Sḫn.y, "Umfangender"|""•sḫn.w, "Genosse"|""

zḫn

"Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)"|substantive•substantive_masc|ID:142540|Wb 4, 254.14; MedWb 790

•jr wpi̯=k ḥnḥn,t //[105,2]// n(,j).t ꜥd m ẖꜥm=f gm⟨m⟩=k sj mj sḫn n(,j) ḥꜥ,pl gnn.tj ẖr //[105,3]// ḏbꜥ.pl=k jw jrtj,w=s ḥḏ.y dgi̯.y ḏd.jn=k r=s "Wenn du eine $ḥnḥn.t$-Geschwulst von Fett in seiner Vorderhalsregion feststellst, (und) findest du sie wie eine Anschwellung von Fleisch vor, indem sie weich ist unter deinen Fingern, (und) indem ihre Beschaffenheit weiß und … (?) ist, dann sollst du dazu sagen:" sawmedizin:Papyrus Ebers//[Verso:] 103,19-110,9 = Eb 857-877: „Erfahrungswissen zu Anschwellungen" (Das Geschwulstbuch): [105,1]

•sḫn pw n ḥs ""Es ist eine Anhäufung von Kot (oder: Krankheitsauslösern (?))," sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [38,5]

•jr ((ḫꜣi̯))=((k)) s //[42,9]// ẖr šnꜥ jw jb=f ꜥꜥw=f jw ḥr=f ꜣd jw jb=f jri̯=f //[42,10]// dbdb jr ḫꜣi̯=k sw gmm=k jb=f tꜣ ẖ,t=f stn⸢.t⸣ //[42,11]// sḫn pw m mḏ wnm.n=f ḏꜣf "Wenn du einen Mann mit einer Verstopfung untersuchst, (wobei) sein jb-Herz aufgeregt (und) sein Gesicht bleich (?) ist, sein jb-Herz (scil.: heftig) klopft, wenn du ihn (also) untersuchst (und) du findest sein jb-Herz heiß und seinen Bauch aufgetrieben (?) vor, (dann) ist es eine tiefsitzende Anhäufung, nachdem er Verbranntes (?) gegessen hat." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [42,8]

sawmedizin

COLLOC: DGI̯, "WEICH SEIN (?)"|""•ꜣḌ, "BLEICH WERDEN (VOM GESICHT)"|"TO BE PALE; TO TURN PALE"•ꜥꜥW, "AUFGEREGT SEIN; FLATTERN (VOM HERZEN)"|"TO BE FEARFUL; TO FLUTTER (OF THE HEART)"

root: Zḫn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)"•zḫn, "sich ereignen"|"to unite"•zḫn, "zufälliges Ereignis"|""•zḫn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)"•zḫn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float"•zḫn, "Vorrat (?)"|""•zḫn, "Suchender"|""•zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search"•zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|""•zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|""•zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support"•zḫn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)"•zḫni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)"•Sḫn.y, "Umfangender"|""•sḫn.w, "Genosse"|""

 1 times•  1 times•  1 times

glyphs:Aa1: 3 times•N35: 3 times•F51: 2 times•O34: 2 times•S29: 1 times•Aa2: 1 times

MK & SIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Anschwellung: 3 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES•SINGULAR: 3 TIMES•MASCULINE: 3 TIMES

zḫn

"Suchender"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856200|CT VII, 162d

root: Zḫn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)"•zḫn, "sich ereignen"|"to unite"•zḫn, "zufälliges Ereignis"|""•zḫn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)"•zḫn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float"•zḫn, "Vorrat (?)"|""•zḫn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)"•zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search"•zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|""•zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|""•zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support"•zḫn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)"•zḫni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)"•Sḫn.y, "Umfangender"|""•sḫn.w, "Genosse"|""

zḫn.w

"das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search"|substantive|ID:142620|Wb 3, 470.8-13; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 540; vgl. EDG 455 f.

•jw=(j) m zḫn,w hꜣb(.w) r=(j) "Ich bin in Umarmung des zu mir Gesandten!" bbawgrabinschriften:linker Bettenholm//Schutzspruch: [1]

•jwsw šm,t=k tn jwsw šm,t.pl=k jptn šm,t.pl{t} Ḥr,w m zḫn,w jt(j)=f (W)sr,w "Wahrlich, dieser dein Gang, wahrlich, diese deine Gänge sind die Gänge des Horus auf der Suche nach seinem Vater Osiris." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 659: [N/F/E inf 13 = 659]

•//[x+15]// […] ⸢ḥꜣ,t-ꜥ⸣-m sḫn jw sḫ,t "Beginn der Untersuchung des Feldes." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [x+15]

•[…] [ꜥm?] ⸢sḫn,w⸣ //[x+1,11]// [ꜥ_?] ". . . [während?] der Suche (nach) . . .." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+1,10]

•//[T/F-A/N 12= 196]// jw Ttj m zḫn,w jr(,t)-Ḥr,w swj.t "(Denn) Teti ist auf der Suche nach dem Horusauge, das beschädigt ist (?)." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 359: [T/F-A/N 12 = 196]

bbawgrabinschriften, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib

COLLOC: JWSW, "WAHRLICH"|"" • =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|"" • ŠM.T, "SCHRITT; GANG; GESCHÄFT"|"WALKING; GAIT; BUSINESS"
root: Zẖn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zẖn, "sich ereignen"|"to unite" • zẖn, "zufälliges Ereignis"|"" • zẖn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zẖn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zẖn, "Vorrat (?)"|"" • zẖn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zẖn, "Suchender"|"" • zẖn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zẖn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zẖn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zẖn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • zẖnj, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sẖn.y, "Umfangender"|"" • sẖn.w, "Genosse"|""
 1 times
glyphs:S29: 2 times • N35: 2 times • Aa1: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • Y1: 1 times • Z2: 1 times • D32: 1 times
OK & FIP: 15 times • unknown: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 17 times
Suchen, Begegnen: 9 times • das Suchen: 5 times • (med.) Untersuchung: 1 times • Suche: 1 times • Umarmung (Begegnung): 1 times
SUBSTANTIVE: 17 TIMES • SINGULAR: 17 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 8 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zẖn.w

"[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:853457|FCD 242; Gardiner, Admonitions, 47 f.; Ritner, Mechanics, 202 f., Anm. 932

• šm.pl sẖn.pl //[6, 7]// snḥꜣ.w{t} ḥr sḫꜣ(.t) [...] ꜥs⟨w⟩ḫꜣ? st jn r(m)ṯ.pl "Omens (?) and predictions (?) are made dangerous because of their being recalled by people." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [6, 6]
sawlit
COLLOC: ŠM.W, "[EINE ART ZAUBERSPRÜCHE]; OMEN; ORAKEL"|"" • SNḤꜢ, "(ZAUBEREI) UNWIRKSAM MACHEN; VERSCHLIMMERN"|"TO FRUSTRATE (?); TO MAKE DANGEROUS" • SWḤꜢ, "SCHÄDIGEN"|"TO HARM"
root: Zẖn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zẖn, "sich ereignen"|"to unite" • zẖn, "zufälliges Ereignis"|"" • zẖn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zẖn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zẖn, "Vorrat (?)"|"" • zẖn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zẖn, "Suchender"|"" • zẖn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zẖn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zẖn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zẖn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • zẖnj, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sẖn.y, "Umfangender"|"" • sẖn.w, "Genosse"|""
 1 times
glyphs:S29: 1 times • Aa1: 1 times • N35: 1 times • W24: 1 times • Z7: 1 times • D32: 1 times • A2: 1 times • Z3A: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Art Zaubersprüche]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zẖn.w

"[Landbezeichnung]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860491|de Wit, Temple d'Opet, I, 314

root: Zẖn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zẖn, "sich ereignen"|"to unite" • zẖn, "zufälliges Ereignis"|"" • zẖn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zẖn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zẖn, "Vorrat (?)"|"" • zẖn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zẖn, "Suchender"|"" • zẖn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zẖn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zẖn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zẖn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • zẖnj, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sẖn.y, "Umfangender"|"" • sẖn.w, "Genosse"|""

zẖn.t

"Pfosten; Stütze"|"pole; support"|substantive•substantive_fem|ID:142500|Wb 3, 471.15-472.7; Wilson, Ptol. Lexikon, 907

• sw m dwꜣ,t //[10]// p,t tꜣ ḥr ⟨sẖn,t.pl⟩=⟨f⟩ jṯj tꜣ.du [2] "er ist in der Unterwelt, (aber) Himmel und Erde sind ⟨ihm unterstellt⟩, (ihm,) der zwei Länder erobert;" sawlit:oGolenischeff 4470//Der große Nilhymnus: [9]
• sḫm=f m-ḫn(w)=f bꜣ=f ḥꜣ=f spd=f //[P/V/W 81= 710]// tp=f rḏj.n Ḥr,w n (W)sr(,w) mn=f m p,t mj ḏw mj zẖn,t "Seine Macht ist in ihm, sein Ba ist hinter ihm, seine Schärfe ist auf ihm, (wie) das, was Horus Osiris gegeben hat, damit er im Himmel dauere wie ein Berg, wie eine Stütze." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 582: [P/V/W 80 = 709]
• ḥsj wj jtj=j Rꜥw r nḥḥ m ḥqꜣ Tꜣ.du wbn=j mj jtn psd=j r-mn p,t ḥr sẖn,t.pl=s 4 jw=j r jnj pḥ.wj n tꜣ n Ḫt ""So wahr mein Vater Re mich ewiglich als Herrscher der Beiden Länder (= Ägypten) loben wird und so wahr ich aufgehen werde wie die Sonnenscheibe (und) so wahr ich leuchte {wie} bis zum Himmel auf seinen vier (Himmels)stützen, ich will dem Land von Chatti das Ende bringen." bbawramessiden:9.Pylon//Textfeld: [19]
• mꜣ=k Rꜥ,w ḥr sẖn,t.pl rmn.w n.w p,t ḥr ḏꜣḏꜣ Jwn-mw,t=f ḥr rmn.w Wpj-wꜣ,t.pl "Mögest du Re auf den Stützen, den Trägern des Himmels erblicken, auf dem Kopf des "Pfeilers seiner Mutter", auf den Armen des Upuaut!" tb:pLondon BM 9900 (pNebseni) (1)//Tb 172: [42]
• sw={f} ⟨m⟩ dwꜣ,t ⟨p,t⟩ ⟨tꜣ⟩ ḥr sẖn[,t.pl]=[f] [jṯj] tꜣ 2 "er ist ⟨in⟩ der Unterwelt, (aber) ⟨Himmel und Erde⟩ sind auf seinen Stützen, (ihm,) der zwei Länder erobert;" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Recto 1-5: Der große Nilhymnus: [2,11]
bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, tb
COLLOC: SPD, "WIRKSAMKEIT"|"EFFICACY (?)" • P.T, "HIMMEL"|"HEAVEN(S)" • R-MN-M, "BIS"|"UNTIL"
root: Zẖn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zẖn, "sich ereignen"|"to unite" • zẖn, "zufälliges Ereignis"|"" • zẖn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zẖn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zẖn, "Vorrat (?)"|"" • zẖn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zẖn, "Suchender"|"" • zẖn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zẖn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zẖn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zẖn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • zẖnj, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sẖn.y, "Umfangender"|"" • sẖn.w, "Genosse"|""
glyphs:O30: 1 times • Ff1: 1 times
NK: 7 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 2 times • Western Asia and Europe: 1 times
Stütze: 6 times • Pfosten: 2 times • Pfosten; Stütze: 2 times

zḫn.t

SUBSTANTIVE: 10 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 10 TIMES • PLURAL: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES

zḫn.tj

"Vorrat (?)"|"profit (?)"|substantive|ID:142610|Meeks, AL 78.3766; Schenkel, Memphis, Herakleopolis, Theben, 59, Anm. d

root: Zḫn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zḫn, "sich ereignen"|"to unite" • zḫn, "zufälliges Ereignis"|"" • zḫn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zḫn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zḫn, "Vorrat (?)"|"" • zḫn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zḫn, "Suchender"|"" • zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zḫni̯, "umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)" • Sḫn.y, "Umfangender"|"" • sḫn.w, "Genosse"|""

zḫni̯

"umfassen; suchen; antreffen"|"to embrace; to seek out; to meet; to occupy (a place)"|verb•verb_4-inf|ID:142440|Wb 3, 468.14-469.18; ONB 535, Anm. 345

• ṯ(ꜣ)z,t di̯.y m-ḫt=j r jri̯.t mrr.t kꜣ=f m ḥsmn pn n(,j) Tꜣ-zt(j) //[14]// jni̯.k(wj) jm r-ꜥꜣ,t-wr.t sḫnn=j mj r rꜥ šnw,t.du jtḥ(.w) ḥr wnš ꜣṯp(.w) ḥr sṯꜣ,t "A troop was given to (lit. behind) me to do what his ka wished with this amethyst of Nubia, which I had brought from there in great quantity, and which I collected like at (?) the mouth of the two granaries, it being dragged on a sledge and loaded upon a stretcher (?)." sawlit:Stele des Hor (Kairo JE 71901)//〈Stele des Hor (Kairo JE 71901)〉: [13]

• ntf sḫni̯ s,t 〈t〉wy 〈wr.t〉 ḥr(.t)-[jb] Wnw "(Denn) er ist es, der jenen 〈großen〉 Sitz umfängt, der in Heliopolis ist." bbawgraeberspzt: 〈Horizontalband〉//CT 222/CT 223; Tb 56: [10]

• [ꜥḥꜥ] [mꜣ]=[k] [nn] [ꜥḥꜥ] ⸢sḏ⸣m=k nn jri̯.n n=k zꜣ=k jri̯.n n=k Ḥr,w j:ḥw=f ḥwi̯ ṯw qꜣs=f qꜣs ṯw di̯=f sw ḫr zꜣ,t=f wr.t jm.t Qdm sn,t=k wr.t sꜣq.t j(w)f=k qfn.t ḏr,t.pl=k zḫni̯.t ṯw gmi̯.t ṯw ḥr gs=k ḥr wḏb Ndj,t j:tm jꜣ[k]b ḥr [j]tr,t.j "[Steh auf und sieh dies, steh auf] und höre dies, was dein Sohn für dich getan hat, was Horus für dich getan hat: er schlug den, der dich schlug, er band den, der dich band, er legte ihn unter seine (N: deine) älteste Tochter, die in Qedem ist - deine älteste Schwester ist die, die deinen Körper zusammenfügte, die deine Hände faßte(?), die dich suchte und dich auf deiner Seite (liegend) fand auf dem Ufer von Nedit -, so daß die Trauer in den beiden Schreinreihen aufhört." bbawpyramidentexte: 〈Westwand〉//PT 482: [P/A/W 47 = 204+2]

• ꜥḥꜥ(.n) Ḥr ḥnꜥ J ḥr sḫni m-sꜣ=f jw jni̯.t (j)ḫ,t jṯi̯.n=f "Daraufhin suchten Horus und 'I' (Thot) nach ihm, um die Reliquie zurückzuholen, die er weggenommen hatte." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 72//Mythologisches Handbuch für die oberägyptischen Gaue 7-16: [x+7,20]

• jy n=k ṯḥn,t r ṯḥn.t ḥr=k ḫnm,t r sḫn šm,t=k "Es kommen zu dir Glas, um dein Gesicht zu erleuchten (und) roter Jaspis, um dein Gehen zu umfangen." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+3,8

bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, tb

COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • QFN, "(JMDS. HÄNDE) FASSEN"|"TO BEND OVER" • WNW, "HERMUPOLIS MAGNA"|"HERMOPOLIS"

root: Zḫn.w, "Umfassender"|"one who encompasses (?)" • zḫn, "sich ereignen"|"to unite" • zḫn, "zufälliges Ereignis"|"" • zḫn, "[tier. Körperteil als Opfergabe]"|"[a part of the body of an offering animal]; swelling (med.)" • zḫn, "Schilfbündel (zum Schwimmen)"|"reed-float" • zḫn, "Vorrat (?)"|"" • zḫn, "Anschwellung"|"swelling (?); gathering (?)" • zḫn, "Suchender"|"" • zḫn.w, "das Suchen; das Begegnen; Zufall"|"search" • zḫn.w, "[eine Art Zaubersprüche]; Orakel; Beschwörung"|"" • zḫn.w, "[Landbezeichnung]"|"" • zḫn.t, "Pfosten; Stütze"|"pole; support" • zḫn.tj, "Vorrat (?)"|"profit (?)" • Sḫn.y, "Umfangender"|"" • sḫn.w, "Genosse"|""

1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N35: 8 times • Aa1: 7 times • S29: 5 times • W24: 4 times • D32: 4 times • D54: 2 times • O34: 2 times • M18: 1 times • M17: 1 times • Z7: 1 times • Z1: 1 times • T14: 1 times • G41: 1 times • D40: 1 times • Y1: 1 times • V1: 1 times

OK & FIP: 28 times • NK: 9 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 2 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times • Upper Egypt (South of Assiut): 16 times • Eastern Desert: 1 times • Delta: 1 times

umfassen: 14 times • suchen: 14 times • umfassen; suchen; antreffen: 9 times • antreffen: 4 times • aufsuchen: 3 times • sammeln: 1 times • sich umgeben, verbinden mit: 1 times • umfassen; jmd. in die Arme nehmen: 1 times • (med.) untersuchen: 1 times • suchen nach (m-sꜣ) jmd.: 1 times

VERB: 49 TIMES • VERB_4-INF: 49 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 23 TIMES • ACTIVE: 23 TIMES • FEMININE: 10 TIMES • SINGULAR: 10 TIMES • RELATIVEFORM: 7 TIMES • PASSIVE: 4 TIMES • PARTICIPLE: 4 TIMES • GEMINATED: 3 TIMES • INFINITIVE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • DUAL: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zḫni̯

"[umfassen]"|english translation missing|root|ID:874793

zḫz

"ausreißen (Papyrus, Horusauge)"|"to tear out (the eye of Horus); to pull up (papyrus)"|verb•verb_3-lit|ID:142980|Wb 3, 472.8-9; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 542

• (W)sr(,w) N(j),t m n=k jr(,t)-Ḥr,w ḫwi̯ zḫz=f s(j) "Osiris Neith, nimm dir das Horusauge und verhindere, daß er (Seth) es ausreißt." bbawpyramidentexte:〈3. Register〉//PT 164: [Nt/F/Ne AIII 57 = 249]

• qꜣr,t.pl zḫz.pl "Die Riegel sind aufgeschoben." tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 064 LF: [489]

• //[14]// qr,t.pl zḫz.pl "Riegel, seid aufgeschoben!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 064 Lf: [14]

• [m] jr(,t)-Ḥr,w zḫz.t.n=f "[Nimm (oder: sieh?)] das Horusauge, das er ausgerissen hat." bbawpyramidentexte:〈4. Register〉//PT 192: [Nt/F/Ne AIV 20 = 276]

• m jr(,t)-Ḥr,w zḫz.t.n=f "Nimm (oder: sieh?) das Horusauge, das er ausgerissen hat." bbawpyramidentexte:〈5. Register〉//PT 192: [N/F/Ne V 22 = 522]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: JR.T-ḤR.W, "AUGE DES HORUS"|"EYE OF HORUS" • MJ, "NIMM!; NEHMT!"|"TAKE!" • ḪWI̯, "SCHÜTZEN; BEHÜTEN"|"TO PROTECT; TO PREVENT"

OK & FIP: 12 times • NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 12 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
ausreißen (Papyrus, Horusauge): 6 times • ausreißen (Horusauge): 5 times • vom geöffneten Riegel: 1 times • aufschieben (Riegel): 1 times • entreißen: 1 times
VERB: 14 TIMES • VERB_3-LIT: 14 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 7 TIMES • ACTIVE: 7 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • RELATIVEFORM: 3 TIMES • FEMININE: 3 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

zḫz

"eilig durchlaufen; eilen"|"to run; to hurry; to flee"|verb•verb_3-lit|ID:142990|Wb 3, 472.10-473.9

• ⸢fꜣi̯.j⸣ //[vs. 5,4]//=k rd.du=kj r sḫs=k pꜣ ꜥḫ,w r ḫtm rꜣ n(,j) pꜣ [...] [m] ⸢gꜣ⸣b,t //[vs. 5,5]// 2 n(,j.t) šrj=f ḥr ssn n=f ṯꜣw m tꜣy=f jr,t 2 n,tj m p⸢trj⸣ [___] ⟨m⟩ ⸢tꜣ⸣ ⸢7⸣ //[vs. 5,6]// ṯꜣz,t n(,j.t) ḏꜣḏꜣ ⸢=f⸣ m mt nb n(,j) g⸢ꜣ⸣b,t=f "Du ⸢hast⸣ deine Füße ⸢erhoben⸣ damit du flink laufen kannst, oh Achu, um zu versiegeln den Mund / die Öffnung(en) (?) des [Patienten o.ä. (?), in (?)] den zwei ⸢Lö⸣chern seiner Nase, wenn (sie) für ihn Luft atmet, in seinen zwei Augen, die se⸢hen⸣ [...] ⟨in⟩ ⸢den sieben⸣ Knoten(punkten) seines Kopfes, in jedem Gefäß seines Armes." sawmedizin:Papyrus Leiden I 343 + I 345//⟨Verso: ⟩ Magisch-Medizinischer Text: [vs. 5,3]
• j:jri̯ nꜣ:sbꜣw [ḥm]-ḫꜣ~rꜣ n rꜣ=f jw ḥꜣ,tj=f //[4.7]// [...] [j]w=[f] sḫs r ꜥsḫw? n pꜣ šꜣ,w m-mn,w "(Denn nur) mit seinem Mund (in seinen Äußerungen) ist ein [kleiner] Knabe gelehrt, indem/wohingegen sein Herz [töricht] ist und er täglich zum Schicksalsschlag rennt." sawlit:pBrooklyn 47.218.135//Brooklyner Weisheitstext: [4.6]
• zḫz n=k sꜣw pr-wr rwi̯ n=k pr-nzr wn=k tpḥ,t.pl pt(r).pl snfḫfḫ n=k nmt,t.pl //[N/F/E inf 11= 657]// jꜣḫ,w "Der Sockel(?) des Per-wer eilt zu dir, das Per-nezer geht zu dir, du öffnest die Höhlen der (Himmelsgegend die) 'Bickenden(?)', die Bewegungen des Lichts sind für dich gelöst." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 456: [N/F/E inf 10 = 656]
• jwi̯=f m sḫs //[x+5,6]// [...] "(Und) er kam eilends . . .." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+5,5]
• [zḫz] ⸢j⸣n(,w).pl=k ntꜣi̯ [ḥw(w),t(j).pl]=[k] [...] "Deine Boten eilen, [deine Herolde] laufen, [...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 603: [P/F/E 30]
bbawpyramidentexte, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin
COLLOC: SBꜣ, "WEISE; KLUG"|"" • ḤM-ḪR, "KNABE; KIND"|"" • ḤTJ, "[VERB]"|""
root: zḫz.w, "der Läufer"|"runner" • zḫzḫ, "laufen; eilen"|"to run; to hurry"
3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:S29: 13 times • Aa1: 9 times • D54: 8 times • O34: 4 times • D56: 4 times • X1: 1 times • A1: 1 times
NK: 9 times • TIP - Roman times: 5 times • OK & FIP: 4 times • MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 9 times • Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • unknown: 3 times
eilen: 19 times • eilig durchlaufen; eilen: 1 times
VERB: 20 TIMES • VERB_3-LIT: 20 TIMES • INFINITIVE: 12 TIMES • ACTIVE: 8 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 6 TIMES • PARTICIPLE: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

zḫz

"[ausreißen]"|english translation missing|root|ID:874796

zḫz.w

"der Läufer"|"runner"|substantive|ID:143000|Wb 3, 473.10; FCD 243

• jw ms sḫs.w.pl (ḥr) ꜥḥꜣ={j} ḥr ḫn[,t] [ꜥky?] "O, yet runners fight over the possess[ions of another (?)]" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [5, 4]
• mtw=k ḥr di̯.t tꜣy=k šꜥ,t m dr,t wꜥ šms,y tj mtw=k di̯.t jwi̯.t=f //[11.8]// jrm pꜣ sḫz,w ꜣs zp-2 "Und du sollst das Schriftstück in die Hand eines Gefolgsmannes von Dir geben und du sollst ihn gemeinsam mit dem Läufer schleunigst losschicken." bbawbriefe:pAnastasi IV.10.8-11.8//Königlicher Erlaß: [11.7]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ḤN.T, "AUFTRAG; GESCHÄFT; RITUAL"|"ORDERS; COMMAND" • ꜣS, "EILIG; EILENDS"|"QUICKLY; IN HASTE" • MS, "DOCH; [ENKL. PARTIKEL]"|"SURELY; INDEED"
root: zḫz, "eilig durchlaufen; eilen"|"to run; to hurry; to flee" • zḫzḫ, "laufen; eilen"|"to run; to hurry"
1 times
glyphs:S29: 2 times • Aa1: 1 times • Z7: 1 times • D54: 1 times • Z2: 1 times
NK: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times • unknown: 1 times
Läufer: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zḫzḫ

"laufen; eilen"|"to run; to hurry"|verb|ID:143040|Wb 3, 473.11-15; FCD 243

• ntsn jri̯=sn [swrj] [=k] [...] //[rt. 5]// [p]ꜣ n,tj hrp m pꜣy ⟨=f⟩ rd.du 2 [...] //[rt. 6]// [n,tj] ḥr sḫsḫ m pḥ,wj ⟨=f⟩ n,tj ḥr kzi̯[.t] [=f] [...] [m] //[rt. 7]// [pꜣy] ⟨=f⟩ rmn 2 m nḥb,t.ṯ=f m ḏꜣ,t[.du] [=f] [...] //[rt. 8]// [...] m jw~mꜥ~rꜣ=f m mḫt,w=f n,tj mꜣꜥ [...] //[rt. 9]// [m] pꜣy=f wfꜣw ḥnꜥ pꜣ ḏrw,w [...] //[rt. 10]// [m] [tꜣy] [=f] [sp,t] 2 n,tj ḥr mdwi̯.t m šrj=f ꜥ__? [...] //[rt. 11]// [m] [tꜣy] [=f] jr[,t] 2 n,tj ḥr ptrj m [...] "Sie sind es, die [dich trinken] werden [... d]u, der eingetaucht ist, in seine beiden Füße [...], [... die] eilen, in sein Hinterteil, dass [sich] beugt [...], [in] se[in]e zwei Schultern, in seinen Nacken, in [seine] Händ[e], [...], in sein jmr, in seine Eingeweide, die in Ordnung sind, [...], [in] seine Lunge und die Seitengegend, [...], [in seine] zwei [Lippen], die reden, in seine Nase ... (?) [...], [in seine] zwei Augen, die sehen, in [... ... ...]." sawmedizin:oStrasbourg H. 115//oStrasbourg H. 115: [rt. 4]
• jw=st ḥr fꜣi̯=st r sḫsḫ r-ḥꜣ,t.ṯ=f "Dann machte sie sich daran, davor wegzueilen." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das

Zweibrüdermärchen: [10,6]
• sḫ{ð}sḫ ⟨=j⟩ r-ḥꜣ,t pꜣ ḥtr pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ṯꜣj ⟨=j⟩ n=f //[20]// ḫ⟨n⟩r ḥt⟨r⟩ nḥb n=f "Ich rannte an der Spitze des Pferdegespannes des Pharao, l.h.g. und ich ergriff für ihn die Zügel, band zusammen(?) und schirrte (die Pferde) an für ihn." bbawbriefe:oToronto A 11//[rt.12-30]: Brief des Min-iniuy an den Wesir Chay: [19]
• ꜥnḫ=f //[3,9]// m sḫsḫ "Vom Umherlaufen lebt sie." sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 3,3-4,2: Der faule Schreiber ist wie ein nutzloses Tier: [3,8]
• //[8,9]// [wn].jn=f ḥr sḫsḫ r-[ḥꜣ,t]=f "[Da] lief er von ihm fort." sawlit:pHarris 500⟨ = pBM EA 10060⟩//Verso 4-8: Das Prinzenmärchen: [8,9]
bbawbriefe, sawlit, sawmedizin
COLLOC: =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • N.TJ, "DER WELCHER (RELATIVPRONOMEN)"|"THE ONE WHO; WHICH (RELATIVE PRON.)" • JMR, "[ORGAN]; [KÖRPERTEIL]"|""
root: zḫz, "eilig durchlaufen; eilen"|"to run; to hurry; to flee" • zḫz.w, "der Läufer"|"runner"
𓋴𓐍𓋴𓐍𓂾𓂻 3 times • 𓋴𓐍𓋴𓐍𓂾𓂻𓏥 2 times • 𓋴𓐍𓋴𓐍𓂻 1 times
glyphs:S29: 12 times • Aa1: 12 times • D54: 6 times • D56: 5 times • Z2: 2 times
NK: 13 times • TIP - Roman times: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 6 times • unknown: 2 times
eilen: 9 times • laufen: 5 times • laufen, eilen, jmd. (m-sꜣ) verfolgen: 1 times
VERB: 15 TIMES • INFINITIVE: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 2 TIMES • ACTIVE: 2 TIMES

zḫ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874805

zḫ.y

"Tauber (Gehörloser)"|"deaf person"|substantive•substantive_masc|ID:143410|Wb 3, 474.11-12

• jrj.y //[Vso 2]// sw Ḫr,j≡f m sḫ "Cheruef wird sich wie ein Tauber verhalten." sawlit:⟨12. ⟩oDeM 1177//Satirischer Brief pAnastasi I, 6.1-7.2: [Vso 1]
• j:jrj sw m sḫ{t} bw //[15.11]// sḏm=[ꜥw?] "Geh damit um wie einer, der taub ist: (d.h.) [Man] hat (es) nicht (einmal) gehört! (?)" sawlit: ⟨02. ⟩pBoulaq 4, Rto⟨ (B)⟩//Recto: Die Lehre des Ani (Version B): [15.10]
• jrj.y Ḫr,j,pl≡f sḫ.y "Cheruef wird den Tauben spielen." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [6.5]
• jrj.y=w sḫ ḥr "(Aber) sie haben sich taub gestellt;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [26.3]
sawlit
COLLOC: ḪRJ.W=F, "HERIUEF"|"HERIUEF" • ḪR.W=F, "CHERUEF"|"HERUEF" • JRJ, "MACHEN"|""
root: Zḫ.yt, "Taube"|"" • zḫj, "taub sein; taub machen"|""
NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Tauber (Gehörloser): 4 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

zḫ.wt

"[Substantiv]"|"[noun]"|substantive|ID:143350|Meeks, AL 78.3790; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 545

zḫꜣ

"schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe"|verb•verb_3-lit|ID:600375|Wb 3, 475.6-476.15

• ḏd[.tw] [rꜣ] ꜥ[pn]? [zp] [4] [ḥr] ꜥ[__]? sꜣb wḏꜣ,t //[7.14 (= alt 11.14)]// sḫꜣ.tj m ꜥsjn? n(,j) [...] "[Dieser Spruch] werde [viermal über einem ... und(?)] einem Schakal gesprochen, einem Udjat-Auge, bemalt mit Ton (?) des [... ...]." sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [7.13 (= alt 11.13)]
• //[10]// rnp,t 6 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jrj.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw ḥbs 1 jw tw n nswt zḫꜣ ḥr=f jrj n dbn 5 qd,t ⟨1⟩ ḥḏ nbw ḏbꜥ 1 jrj=f ḏj ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḏd ⟨nb⟩ wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb mj Rꜥw ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 6 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa), gemacht hat, (nämlich) 1 Deckel aus Gold, auf dem eine Königsfigur aufgeschrieben ist, das macht 5 Deben 1 Kite, (je) 1 Siegelring aus Silber (und) Gold, indem er (= Amun) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, <alles> Wohlergehen, alle Gesundheit, alle Herzensfreude wie Re ewiglich gegeben ist." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [10]
• ꜥ[tw]≡j? (ḥr) zḫꜣ //[4,12]// nꜣ ꜥꜣ{,t}.pl ⟨n⟩ jt n,tj tw≡tw ḥr jsḫ=w m-mn,t mtw=j ḏj.t jry.tw šdjw n=sn wꜣḥ pꜣ ḏn,w{t} mtw=j ḏj.t wꜣḥ.tw ḥtjw ⸢n⸣ //[5,1]// ꜥꜣ{,t}.pl ⟨n⟩ jt 400 "Ich verzeichne die Esel(ladungen) an Getreide, das täglich geschnitten wird, und ich veranlasse, dass der Transport auf ihnen (den Eseln) (sowie) die Vorbeitung des Dreschplatzes (?) durchgeführt wird, und ich veranlasse, dass eine Tenne angelegt wird für 400 Esel(ladungen) Getreide." sawlit:pSallier I = pBM EA 10185//Rto. 4,5-5,4: Bescheinigung über eigenen Fleiß: [4,11]
• jw ⸢wn⸣ ⸢šꜣ,(w)t⸣ [d]⸢m⸣ [ḏj] ⸢mꜣ⸣⟨ꜥ⟩ r=sn n mrw,t wꜥ jm //[10]// [mrj]=[tn] [jm] [zḫꜣ]=[tn] [ḥr] [šw] [r] [ḏj] [s(j)] [rꜣ] [n] [sn,nw]=[f] [ws] [ḥr] [šw] [gmj]=[tw] [jm] [r] [sšm,w] [ḥr-sꜣ] "Es gibt viele, die (es) aussprechen einem davon zuliebe/aus Liebe zu einem davon, [was euch davon gefällt und ihr auf leeren Papyrus schreibt, damit es ein Mund einem anderen weitergebe ... auf leerem Papyrus, damit man davon (etwas) zur Anleitung in späterer Zeit finde/ was davon gefunden wird (diene) zur Anleitung in späterer Zeit]. (?)" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [9]
• //[13]// jw jrj.n n=(j) [Jzzj] [wḏ,w] zḫꜣ ḥm=f ḏs=f m ḏbꜥ.du=f r ḥz,(w)t=(j) ḥr (j)ḫ,t nb.(t) jrj.t.n=(j) [r] [špss] r nfr r mnḫ ḫft s,t-jb n,j.t ḥm=f r=s "[Asosi] machte für mich [einen Erlass], geschrieben (von) seiner Majestät selber mit seinen beiden Fingern, zu meiner Belohnung für jede Sache, die ich [herrlich], vollkommen und vorzüglich gemäß dem diesbezüglichen Wunsch seiner Majestät getan hatte." bbawgrabinschriften:nördliche Laibung//Biographie ⟨A1⟩: [13]
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • ḤR, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO"

root:Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|""•zẖꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings"•zẖꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)"•zẖꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction"•zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe"•zẖꜣ.w, "Schreibstoff"|""•zẖꜣ.w, "Schreiber"|""•zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

6 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • (Y4A-Y1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Y3-Ff1-Ff1): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Y3-Y1v): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:Y3: 34 times • Z7: 34 times • Y1: 22 times • V12: 13 times • Z4: 7 times • Z2: 6 times • Y4: 5 times • Y2: 4 times • U33: 3 times • O34: 2 times • N37: 2 times • X1: 2 times • N35: 2 times • Z1: 2 times • Ff1: 2 times • M17: 2 times • Z3A: 1 times • Y4A: 1 times • Z5A: 1 times • Aa1: 1 times • D21: 1 times • Y1v: 1 times

NK: 70 times • TIP - Roman times: 48 times • OK & FIP: 30 times • MK & SIP: 5 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 96 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 46 times • unknown: 11 times • Nubia: 1 times

schreiben: 85 times • schreiben, malen, als Schreiber arbeiten: 38 times • malen: 19 times • schreiben; malen: 5 times • schreiben, jmd. etw. vorschreiben (in einem Buch): 1 times • zeichnen, malen: 1 times • malen, etw. mit (ḥr) etw. bemalen/beschreiben: 1 times • malen, zeichnen: 1 times • schreiben, malen: 1 times • aufschreiben: 1 times • dekorieren: 1 times

VERB: 154 TIMES • VERB_3-LIT: 154 TIMES • SINGULAR: 38 TIMES • INFINITIVE: 36 TIMES • MASCULINE: 29 TIMES • ACTIVE: 23 TIMES • PARTICIPLE: 22 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 20 TIMES • PASSIVE: 19 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 11 TIMES • IMPERATIVE: 9 TIMES • FEMININE: 4 TIMES • PLURAL: 4 TIMES • N-MORPHEME: 4 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES

zẖꜣ

"[schreiben]"|english translation missing|root|ID:874808

zẖꜣ.yt

"Geschriebenes"|"writings"|substantive•substantive_fem|ID:144670|Wb 3, 479.10-13; Lesko, Dictionary III, 97

• nn dr swꜣ.ww //[7]// ḥr=f m zẖꜣ.yt "es gibt keinen, der das, was ihm in der Schrift über den Weg gelaufen (wörtl.: an ihn vorbeigezogen) ist, (wieder aus seinem Gedächtnis) vertreibt;" sawlit:⟨01. ⟩oDeM 1070//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.1-3: [6]

• jr m-ḫt mnq.w mn,w sqr.w zẖꜣ.y=f jwi̯.jn ḥm=f r dwꜣ jtj.wpl [=f] [ꜥntr.pl?] nb.wpl "Nachdem das Denkmal fertigestellt war und die Inschriften eingemeißelt waren, da kam seine Majestät um [seine?] Väter und alle [Götter?] zu preisen." bbawramessiden:Halle/Nordwand/Eingang//Text B: Datierter Baubericht: [11]

• mtw=k jri̯=f n zẖꜣ ḥr tꜣy=k šꜥ,t n,tj //[vs.10]// jw=k di̯.t jni̯=f sw "Und du sollst es als Geschriebens in deinem Brief aufsetzen, den du dann bringen läßt." bbawbriefe:pStrasburg 25//Brief an den Hor-p(a)en-Aset: [vs.9]

• //[380]// zẖꜣ,t m jmn,t m dꜣ,t "Etwas in Verborgenheit in der Unterwelt Geschriebenes:" tb:pKairo CG 51189 (pJuja)//Tb 151: [380]

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: JMN.T, "VERBORGENES; GEHEIMNIS"|"SECRET; WHAT IS HIDDEN" • MNQ, "VOLLENDEN; VERGELTEN; GEWÄHREN"|"TO COMPLETE; TO COME TO AN END" • SQR, "SCHLAGEN; AUFSCHLAGEN; WEGSCHLAGEN; AUFTRETEN; DARREICHEN"|""

root:Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|""•zẖꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe"•zẖꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)"•zẖꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction"•zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe"•zẖꜣ.w, "Schreibstoff"|""•zẖꜣ.w, "Schreiber"|""•zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

NK: 3 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Geschriebenes: 4 times

SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 4 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • FEMININE: 2 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 1 TIMES

zẖꜣ.yt

"Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)"|epitheton_title•title|ID:144680|Wb 3, 481.6-7; Ward, Titles, no. 1456; Fischer, Titles, 86, no. 1456

root:Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|""•zẖꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe"•zẖꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings"•zẖꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction"•zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe"•zẖꜣ.w, "Schreibstoff"|""•zẖꜣ.w, "Schreiber"|""•zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

zẖꜣ.w

"Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction"|substantive•substantive_masc|ID:450097|Wb 3, 476.16-479.9

• //[15,1]// ḥꜣ,t-ꜥ-m dmḏ n(,j).t ḥꜣi̯.t wḫd,w gmi̯.yt m zẖꜣ,w jswt m hnw ẖr ꜥ.pl ḥr rd.du Jnp,w //[15,2]// m {s}ḫm m hꜣw ḥm ⟨n(,j)⟩ nswt-bj,tj ḫꜣs,t(j)? mꜣꜥ-ḫrw m-ḫt ḫzi̯=f "Beginn der Sammelhandschrift des Abgehens der Schmerzstoffe, die gefunden wurde in einer alten Schrift in einer Kiste mit Schriftrollen zu Füßen (einer Statue des) Anubis, in Letopolis, aus der Zeit der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten Usaphais, gerechtfertigt, als es ihm schlecht ging." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [15,1]

• ptrj tw=j ḥr ḏd //[22.8]// n=k pꜣ sḫr.pl n zẖꜣ,w m pꜣy=f rs,w{t} tw r s,t=k zẖꜣ.pl r-ḥꜣ,t nꜣy=k jr,j.pl "Siehe, ich sage dir die Lage des (angehenden?) Schreibers mit seinem "Wache auf! Zu deinem Platz! Schriftstücke (?) liegen (schon) vor deinen Kollegen!"" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//22.6-23.7: Sei fleißig in der Schule!: [22.7]

• [mj] [df]=tn ꜥḥꜥ [m] js [p]n ꜥq=tn [m] [zẖꜣ,w] [wnn] [jm]=[f] //[6]// mꜣꜣ=tn sꜣḫ.pl n(,j).w tp(,j).pl-ꜥ ḥr s,t=sn "[wenn] ihr euch in den Denkstein [in] diesem Grab [vertieft(?)] und [in das Geschriebene, das auf ihm ist], eindringt, (wenn) ihr die Verklärungen der Vorfahren an ihrer Stelle seht" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [5]

• //[unteres Register⁝1]// šdi̯.t n=f zẖꜣw //[unteres Register⁝2]// n qrs,tt=f ḏy.t //[unteres Register⁝3]// n=f m ḥtp-ḏj-nswt //[unteres Register⁝4]// (j)m(,j)-rꜥ-kꜣ,t Zzj "Das für ihn Zitieren der Urkunde seiner Grabausrüstung, die ihm als Totenopfer des Königs gegeben wurde, (nämlich dem) Arbeitsaufseher Zezi." bbawgrabinschriften:Südwand//Zitieren der Grabausrüstung: [unteres Register⁝1]

• *ḏi̯=f zẖꜣ n(,j) Ppy pn jr ꜥ=f tp nḏm.w st(j) "Möge er das Schriftstück dieses Pepi in sein Register setzen an die Spitze derer mit angenehmem Duft." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 576: [P/V/W 66 = 695]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]" • N.J, "GEHÖRIG ZU"|"BELONGING TO" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

root: Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|"" • zẖꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe" • zẖꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings" • zẖꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe" • zẖꜣ.w, "Schreibstoff"|"" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"" • zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

15 times • 13 times • 8 times • 4 times • 4 times • 4 times • 3 times • 3 times • 3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Y3-Y1v): 1 times • 1 times • (Y3-Y1v-Z2): 1 times • 1 times • 1 times

glyphs: Y3: 67 times • Z2: 40 times • Z7: 40 times • Y1: 40 times • V12: 19 times • Y2: 17 times • Y4: 11 times • Z3: 2 times • Y1v: 2 times • Z1: 2 times • M40: 1 times • O34: 1 times • Aa12: 1 times

NK: 159 times • OK & FIP: 69 times • MK & SIP: 54 times • TIP - Roman times: 43 times • unknown: 5 times

Upper Egypt (South of Assiut): 157 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 144 times • unknown: 28 times • Eastern Desert: 1 times

Schriftstück: 161 times • Schrift: 91 times • Schrift, Schriftstück: 33 times • Schrift; Schriftstück: 27 times • Schreiben: 5 times • Zeichnung, Bild: 2 times • Zeichnung: 1 times • Zeichnung, Darstellung: 1 times • Schrift; Buch: 1 times • Schrift, Text: 1 times • (?nach Parallelen)Schriftstück: 1 times • Inschriften: 1 times • Schrift(form): 1 times • Liste: 1 times • (Wand)zeichnung: 1 times • Schriftstück/Schreibarbeit: 1 times • [Schreiben]: 1 times

SUBSTANTIVE: 330 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 330 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 263 TIMES • SINGULAR: 241 TIMES • MASCULINE: 218 TIMES • PLURAL: 61 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 22 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 17 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zẖꜣ.w

"Schreiber"|"scribe"|epitheton_title•title|ID:550055|Wb 3, 479.14-481.4; Jones, Titles OK, no. 3040

• *//4// jri̯.n zẖꜣ(,w) m s,t-mꜣꜥ,t //5// Rꜥ-ms mꜣꜥ-ḫrw "Eine (Stele), die der Schreiber an der Stätte der Wahrheit, Ramose, gerechtfertigt, anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716)//Stele des Ramose (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 1716): 4*

• *jw=s-pw nfr m-ḥtp jn kꜣ n wḥm-nswt-tp.j-n-ḥm=f ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[rt. x+2,6]// Jmn-wꜣḥ-sw ⸢zẖꜣ,w⸣ [J]mn-m-jp,t zẖꜣ,w Pj~jꜣ~y zẖꜣ,w Jmn-m-jp,t zẖꜣ,w Mr-jp,t zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t //[rt. x+2,7]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣy zẖꜣ,w ⸢Mr,y⸣-Rꜥw zꜣ Ḥꜣ,t ⸢mw,t⸣=f Tꜣ-kꜣ~rꜣ n Ḫmn,w zẖꜣ,w Pꜣ-sḫr-ḥr-ꜥ=f zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ //[rt. x+2,8]// zẖꜣ,w Rꜥw-jꜣ zẖꜣ,w ⸢Mr,y-Mꜣꜥ,t⸣ zẖꜣ,w Ḫns,wy zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Swy zꜣ Ḥwy zẖꜣ,w Nb-wꜥ zẖꜣ,w Nb-nfr //[rt. x+2,9]// zẖꜣ,w Rꜥw-ms zꜣ P-n-⸢dwꜣ⸣ mw,t=f Tꜣ-[ꜥšꜣ?]~ꜣ [zẖꜣ,w] Pꜣy=sn-nb zẖꜣ,w Pꜣy zꜣ Ḥwy mw,t=f Jwy //[rt. x+2,10]// zẖꜣ,w Ḫns,w zꜣ Kꜣ~sꜣ zẖꜣ,w Ḥwy zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Mr,y-Rꜥw zẖꜣ,w Pꜣy=w-snfr zẖꜣ,w Ḫns,wy "Es ist schön und in Frieden zu Ende gekommen, durch den Ka des Ersten Ausrufers seiner Majestät LHG Amenwahsu, ⸢des Schreibers⸣ [A]menemope, des Ersten Schreibers Jay, des Schreibers Amenemope, des Schreibers Mer-ipet, des Schreibers Merire, Sohn des Hat, des Schreibers Re-jay, des Schreibers ⸢Meri⸣re, Sohn des Hat, dessen ⸢Mutter⸣ Ta-ker-en-Chmunu (?) ist, des Schreibers Pa-secher-her-awifi, des Schreibers Re-ja, des Schreibers Re-ja, des Schreibers ⸢Merimaat⸣, des Schreibers Chonsui, des Schreibers Hui, des Schreibers Sui Sohn des Hui, des Schreibers Nebwai, des Schreibers Nebnefer, des Schreibers Ramose, Sohn des Pen⸢dua⸣, dessen Mutter Ta-[sh]a'a (?) ist, [des Schreibers] Pai-sen-neb, des Schreibers Pai, Sohn des Hui, dessen Mutter Iuy ist, des Schreibers Chonsu, des Schreibers Kasa, des Schreibers Hui, des Schreibers Merire, des Schreibers Merire, des Schreibers Paiu-senefer, (und) des Schreibers Chonsui." sawmedizin:Papyrus BM EA 10085 + 10105//⟨rto. x+1,1-2,12: ⟩ Magisch-medizinischer Text: [rt. x+2,5]*

• *//[x+11]// [jwi̯]=[s] pw [nfr] [m]-ḥtp,w={j} jn zẖꜣ,w-qd,w [ꜥNb=(j)-Rꜥ?] //[x+12]// _=f zẖꜣ(,w) Ḥwy zꜣ=f zẖꜣ(,w) Bꜣkj,y ꜥḫ⟨r,j⟩?-ꜥ=f ⸢zẖꜣ(,w)⸣ [...] //[x+13]// [...] [_]nḥ[_] [...] "[Es ist schön und zufried]en stellend (zu Ende) [gekommen] für den Vorzeichner [Neb-Ra (?) (und für (?) ---] seinen (?) [---], den Schreiber Huy, (sowie (?)) seinen Sohn, den Schreiber Baki; sein Assistent, der Schreiber [---]" sawlit:oDeM 1153//Recto: Kemit: [x+11]*

• *//Zl// zꜣ=f n ẖ,t=f wꜥb-nswt zẖꜣ,w N,j-sw-qd "Sein leiblicher Sohn, der Wab-Priester des Königs, der Schreiber Ni-su-qed." bbawgrabinschriften:Serdab-Statue 39-1-18//⟨Texte⟩: Zl*

• *//[1]// zẖꜣw Ḥtp ꜥḥwt-nTr...? ḫtmw-nṯr //[2]// zꜣ=f ḫtmw-nṯr Ỉnj-jtj=f "Der Schreiber Hotep, und der Siegler Intef, Sohn des Sieglers Hutnetjer (?)." bbawfelsinschriften:Bir Menih/Wadi Awad 16//⟨TEXT⟩: [1]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb, tuebingerstelen

COLLOC: ḤWY, "HUI"|"HUY" • ḪNS.WY, "CHONSUY"|"" • RꜥW-JꜢ, "RE-IA"|"RE-IA"

root: Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|"" • zẖꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe" • zẖꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings" • zẖꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)" • zẖꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction" • zẖꜣ.w, "Schreibstoff"|"" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"" • zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

88 times • 22 times • 8 times • 5 times • 3 times • 2 times • 2 times • 2 times • 1 times • (Y4A-A1): 1 times • 1 times • 1 times • (Y3C): 1 times

glyphs: Y3: 135 times • A1: 38 times • Z7: 16 times • Y4: 6 times • Z2: 5 times • V12: 2 times • Y1: 2 times • Z1: 2 times • Y2: 1 times • Y4A: 1 times • Y3C: 1 times

NK: 381 times • OK & FIP: 158 times • TIP - Roman times: 44 times • MK & SIP: 20 times • unknown: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 244 times • Upper Egypt (South of Assiut): 233 times • unknown: 105 times • Eastern Desert: 21 times • Nubia: 2 times

Schreiber: 571 times • [Titel]: 23 times • [Titel]; Schreiber: 10 times • Schreiber (?): 1 times

EPITHETON_TITLE: 605 TIMES • TITLE: 605 TIMES • PLURAL: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 8 TIMES • SINGULAR: 7 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 3 TIMES

zẖꜣ.w

"Schreibstoff"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:600376|Wb 3, 481.8-9; Lesko, Dictionary III, 96

• wnm nfr,wt ky-ḏd //[39]// zẖꜣ(,w) hmhm!! ḥwꜣ,w ḥr mꜣꜣ m jr,wj=sn jw,tj sḫm m šw,t.pl=sn nn,ypl wꜣḏ ṯhn(,t) zpi̯(.w) jn=sn "(Die) Gutes - Variante: Schreibmaterial(?) - essen und (wegen) des Fäulnisgeruchs brüllen, wenn sie mit ihren Augen sehen, über deren Schatten es keine Bemächtigung gibt, die Ermatteten, ein Amulett (aus) Fayence ist von ihnen zurückgelassen worden." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 114-165//Tb 149⟨2⟩: [38]

tb

COLLOC: JR.WJ, "DIE BEIDEN AUGEN"|"PAIR OF EYES" • HMHM, "BRÜLLEN; JAMMERN"|"RO ROAR; TO RUMBLE" • ḤWꜢ.W, "FÄULNISGERUCH"|"STENCH (OF PUTREFICATION)"

root: Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|"" • zẖꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe" • zẖꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings" • zẖꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)" • zẖꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"" • zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreibstoff: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES

zẖꜣ.w

"Schreiber"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:855553|Wb 3, 479.14-481.4

• //6// ḏd=f j ꜥnḫ.w.pl tp(,j) tꜣ ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) nb zẖꜣ(,w) nb wꜥb ⟨nb⟩ //7// zr nb swꜣ{t}.t(j)=sn ḥr šps pn jri̯.n=j r //8// šw,t n(.t) bꜣ=j r zḫn n(,j) šw,t=j "Er sagt: O Lebende, die auf der Erde Befindlichen (= Hinterbliebenen), jeder Vorlesepriester, jeder Schreiber, <jeder> Wab-Priester, jeder (hohe) Beamte, die ihr an diesem Grabstein vorbeigehen werdet, den ich gemacht habe zum Schatten(platz) meines Bas, zur Ruhestätte meines Schatten(-selbsts):" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 6

• ḥr-n,tj jr qꜣb,yt=k ꜥn,t pw n Ḏḥw,tj zẖꜣ,w Ḥqꜣ,yt "Denn ⟨was⟩ deine Brust ⟨betrifft⟩, das ist der Daumen des Thot, des Schreibers der „Herrscherin". " sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 6,x-9,9: ⟩ Magischer Text: [rt. 7,6]

• jr zẖꜣ nb rḫ-jḫ,t wꜥb ḥm.pl-nṯr jꜣw,t(j) nb(,t) n,t nswt ꜥq ḥw,t-kꜣ Ḥp-Wsjr ḥz=sn mn,w //[9]// pn jw=f r sr n(,j) nꜥ,t=f jmꜣḫ(,w) n(,j) spꜣ,t=f "Was jeden Schreiber, Kenner von Riten, Wab-Priester, Priester und jeden Würdenträger des Königs angeht, der die Kapelle des Apis-Osiris betritt, sollen sie dieses Denkmal loben und er wird Vornehmer seiner Stadt und Würdiger seines Gaues." bbawhistbiospzt:O. SIM. 4112//Haupttext: [8]

• //[A.1]// j ꜥnḫ.w.pl tp(,j).w.pl tꜣ wꜥb nb zẖꜣ,w nb r{t}mṯ,t.pl nb.t.pl ḫr,j-⟨ḥ⟩b nb //[A.2]// ꜥq.t(j)=sn r js pn mri̯=tn ꜥnḫ msḏi̯=tn ḥp,yt //[A.3]// swḏ=tn jꜣ(w),t=tn n ẖrd.w.pl=tn mj ḏd=tn "Oh ihr Lebenden, die auf der Erde sind, jeder Wab-Priester, jeder Schreiber, jeder Mensch, jeder Vorlesepriester, die ihr in dieses Grab eintreten werdet, wenn ihr das Leben liebt, und das Vergehen verabscheut und ihr euer Amt an eure Kinder vererben wollt, so sollt ihr sagen:" sawlit:Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)//⟨Stele des Mehibhor/Horemmehib (Kairo CG 20530)⟩: [A.1]

• [j] [ꜥnḫ.pl] [tp(,j).w-tꜣ] [ḥm.pl-nṯr] [jt.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ḫr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)] [zẖꜣ.pl] [nb] [šzp] [gstj] //[2]// wn.pl ḥr ⟨m⟩ ⟨mdw-nṯr⟩ šsꜣ m drf.pl pq štꜣ.pl [n(,j).w] [pr-mḏꜣ,t] [ḥm.pl-nṯr] [wꜥb.pl] [ꜣ.pl] [n(,j).w] [Ḫnt(,j)-jmn,t(j)w] [m] [Wꜣs,t] [ꜥq]=[sn] [pri̯]=[sn] [m] [b(w)-ḏsr] //[3]// r jr ḫ,t-nṯr rꜥw-nb swꜣ=sn ḥr js pn mꜣ=[sn] [ḥw,t-kꜣ] [tn] "[O ihr Lebenden auf der Erde, alle Gottesdiener, Gottesväter, Wab-Priester, Vorlesepriester, Schreiber, die ihr die Palette empfangen habt], ⟨in die Gottesworte⟩ eingeführt seid, der Schriften kundig seid, die Geheimnisse [des Bücherhauses] öffnet, [ihr großen Gottesdiener und Wab-Priester des Chontamenti in Theben, die ihr im Heiligen Ort ein- und ausgehen werdet], um das Opferritual täglich auszuführen, die ihr an diesem Grab vorbeigehen und [dieses Ka-Haus] sehen werdet!" bbawgraeberspzt:⟨Nordhälfte⟩//T 3: Anruf an die Lebenden: [1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, sawlit, sawmedizin, tuebingerstelen

COLLOC: NB, "JEDER; ALLE; IRGENDEIN"|"EVERY; ALL" • MNHḎ, "SCHREIBGERÄT"|"SCRIBE'S PALETTE" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

root: Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|"" • zẖꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe" • zẖꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings" • zẖꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)" • zẖꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe" • zẖꜣ.w, "Schreibstoff"|"" • zš, "Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"

7 times • 3 times • 3 times • 1 times • (Y3C-A1): 1 times

glyphs:Y3: 11 times • A1: 7 times • Y4: 3 times • Z3: 1 times • Y3C: 1 times

NK: 73 times • OK & FIP: 38 times • MK & SIP: 31 times • TIP - Roman times: 3 times • unknown: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 72 times • Upper Egypt (South of Assiut): 57 times • unknown: 14 times • Nubia: 3 times

Schreiber: 146 times

SUBSTANTIVE: 146 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 146 TIMES • SINGULAR: 132 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 115 TIMES • MASCULINE: 103 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 23 TIMES • PLURAL: 14 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 8 TIMES

zẖꜣ.w-ꜣpd

"Schreiber des Geflügels"|"scribe of the aviary"|epitheton_title•title|ID:855450|Jones, Titles OK, no. 3042

• //[rechts:2]// zẖꜣ,w-ꜣpd N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Schreiber des Geflügels Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//1. Register v.u.: [rechts:2]

• //[3]// zẖꜣ,w-ꜣpd Ḥm,w "Der Schreiber des Geflügels Hemu." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Beischriften (3. Szene v.r.): [3]

• //[rechts:2]// zẖꜣ,w-ꜣpd N,j-ꜥnḫ-Bꜣs,tt "Der Schreiber des Geflügels Ni-anch-Bastet." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//2. Register v.u.: [rechts:2]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-ꜤNḪ-BꜢS.TT, "NI-ANCH-BASTET"|"" • ḤM.W, "HEMU"|""

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Schreiber des Geflügels: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-ꜣḥ.wt

"Schreiber der Felder"|"scribe of the fields"|epitheton_title•title|ID:450361|Jones, Titles OK, no. 3043

• //[C.1]// pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ ꜣpd n jmꜣḫ(,w) zẖꜣ(,w)-⟨ꜣ⟩ḥ,t.pl Jni̯-(j)t=f-jqr mꜣꜥ-ḫrw "An invocation offering (of) bread and beer, a thousand bulls

and birds for the dignified scribe of the fields Antefiqer, justified." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [C.1]
•*//[1,17]// [...] [...] //[2,1]// rdi̯.t.n=j jnt.〈t〉w=s n zẖꜣ(,w)-ꜣḥ,t.pl //[2,2]// Sry ḥr dd.t.n=j //[2,3]// nb.t "... den ich veranlasste, daß man sie/es bringt zu dem Schreiber der Felder Sery wegen allem, was ich befohlen hatte." bbawbriefe:pUC 32209//Brief eines Unbekannten an eine Frau: [2,1]*
•*//[4:4]// Ḫpš zẖꜣ,w-⸢ꜣḥ,wt⸣ [...] "Chepesch (2. u.äg. Gau) - der Schreiber der Felder ..." bbawarchive:pBerlin P 15724 (87 D)//pBerlin P 15724 (87 D): [4:4]*
•*//[5]// ⸢zẖꜣ,w⸣-ꜣḥ,⸢wt⸣ Wsr-kꜣ≡f-ʿnḫ,w //[5:Z2]// 1 "Der Schreiber der Felder Userkaf-anchu - 1 (Einheit)." bbawarchive:pBerlin P 15723 verso (83)//pBerlin P 15723 verso (83): [5]*
•*//[D.1]// jmꜣḫ(,w) zẖꜣ(,w)-〈ꜣ〉ḥ,t.pl Jmn,j msi̯.n Ḥpw "The dignified scribe of the fields Ameni, born of Hepu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [D.1]*
bbawarchive, bbawbriefe, sawlit
COLLOC: JNI̯-JTJ=F-JQR.W, "INTEF-IQERU"|"INYOTEF-IQERU" • SRY.W, "SERYU"|"" • WSR-KꜢ=F-ʿNḪ.W, "USERKAF-ANCHU"|"USERKAF-ANKHU"
5 times
glyphs:Y3: 5 times • V28: 5 times • X1: 5 times • N23: 5 times • Z2: 5 times
MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Schreiber der Felder: 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

zẖꜣ.w-ꜣḥ.wt-m-mw

"Schreiber der bewässerten Felder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861019|Leiden V 3, Z. 4

•*jw gr,t jri̯.n zẖꜣ(,w)-ꜣḥ,t.pl-m-mw n.w Tꜣ-wr ꜣbd,w jt jt n(,j) jt=j dr rk Ḥr(,w) Wꜣḥ-ʿnḫ nswt-bj,tj //[A.5]// zꜣ-Rʿ Jni̯-(j)t≡f "The father of the father of my father has served as scribe of the watered fields of Abydos in the Thinite nome since the time of Horus Wahankh, King of Upper and Lower Egypt, son of Re, Antef." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [A.4]*
sawlit
COLLOC: WꜢḤ-ʿNḪ, "[HORUSNAME INTEFS III.]; [HORUSNAME RAHOTEPS]; [GOLDNAME AMENEMHETS III.]"|"[HORUS-NAME OF INYOTEF III]; [HORUS-NAME OF RAHOTEP]; [GOLD HORUS-NAME OF AMENEMHAT III]" • JNI̯-JTJ=F, "INTEF"|"INYOTEF (PERSONAL NAME OF DYN. XI AND DYN. XIII KINGS)" • JTJ, "VATER; GROSSVATER"|"FATHER"
1 times
glyphs:Y3: 1 times • V28: 1 times • X1: 1 times • N23: 1 times • Z2: 1 times • G17: 1 times • N35A: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber der bewässerten Felder: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-jm.j-rꜣ-pr

"Schreiber des Hausvorstehers"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856036|Jones, Titles OK, no. 3049

zẖꜣ.w-jm.j-rꜣ-s.t

"Schreiber des Hausmeisters"|"scribe of the overseer of the storehouse (?)"|epitheton_title•title|ID:450415|Posener, BdE 65/2, 660

•*//[1]// ⸢10⸣ //[2]// ⸢5⸣ //[3]// zẖꜣ,w-jm,j-rꜣ-s,t //[4]// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 15732 (101 D)//pBerlin P 15732 (101 D): [1]*
bbawarchive
COLLOC: 1...N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber des Hausmeisters: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-jr.j-jʿḥ

"Schreiber des Hüters des Mondes (?)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852098|Jones, Titles, OK, no. 3051

•*//[3]// [...] [Ḥr,j-s]štꜣ-n-wḏʿ-mdw [...] zẖꜣ,w-jr,j-jʿḥ jm,j-rꜣ-pr-ḥwʿ,w jm,j-rꜣ-pr-šy [ḥm-nṯr-]Rʿw [...] "--Zerstörung-- der Hüter des Geheimnisses des Richtens --Zerstörung-- Schreiber des Hüters des Mondes(?), Vorsteher des Hauses der Huau-Boote, Vorsteher des Hauses von Schy, [Priester] des Re --Zerstörung--" bbawgrabinschriften:Architravfragment//〈Text〉: [3]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: JM.J-RꜢ-PR-ḤWʿ.W, "VORSTEHER DES HAUSES DER HUAU-BOOTE"|"" • JM.J-RꜢ-PR-ŠY, "VORSTEHER DES HAUSES VON SCHY (?)"|"" • ḤM-NṮR-RʿW, "PRIESTER DES RE"|"PRIEST OF RE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber des Hüters des Mondes (?): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-jr.j-ꜥ-n-nswt-n-ḫft-ḥr

"Schreiber, beauftragt mit der Urkunde des Königs in (seiner) Gegenwart"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852169|Caminos, Lit. Fragments, 27 (A2.1); vgl. Jones, Titles OK, no. 3063; Ward, Titles, no. 1361

• ḫtm,w-bj,t(j) zẖꜣ-(j)r,(j)-ꜥ-n-nsw-n-ḫft-ḥr Sḥtp-jb-Rꜥ-[ꜥnḫ] //[A2, 2]// [dd]=f "Der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Schreiber, beauftragt mit der Urkunde des Königs in (wörtl.: von) (seiner) Gegenwart, Sehetep-ib-re-[anch], [sagt]:" sawlit:pMoskau o.Nr.〈 (Sporting King)〉// The Sporting King: [A2, 1]

• ḏd.jn zẖꜣ-(j)r,(j)-ꜥ-n-nsw-n-ḫft-ḥr "Nun sagte der Schreiber, beauftragt mit der Urkunde des Königs in (seiner) Gegenwart:" sawlit:pMoskau o.Nr. 〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [A2, 3]

• ḫtm,w-bj,t(j) zẖꜣ-(j)r,(j)-ꜥ-n-nsw-n-ḫft-ḥr Sḥtp-jb-Rꜥ-ꜥnḫ //[B2, 6]// [dd]=[f] [n] [nb]=f "Der Siegelbewahrer des Königs von Unterägypten, der Schreiber, beauftragt mit der Urkunde des Königs in (seiner) Gegenwart, Sehetepibre-anch, [er sagte zu] seinem [Herrn]:" sawlit:pMoskau o.Nr. 〈 (Sporting King)〉//The Sporting King: [B2, 5]

sawlit

COLLOC: ḪTM.W-BJ.TJ, "SIEGLER DES KÖNIGS VON UNTERÄGYPTEN"|"SEALER OF THE KING OF LOWER EGYPT" • ḎD, "SAGEN; MITTEILEN"|"TO SAY; TO TELL" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

Schreiber, beauftragt mit der Urkunde des Königs in (seiner) Gegenwart: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-n-nswt

"Aktenschreiber des Königs"|"scribe of the king's documents"|epitheton_title•title|ID:550047|Wb 1, 158.20; Jones, Titles OK, no. 3057

• //[B.1]// ḥtp-ḏi-nswt Ḫnt(,j)-jmn,t(,j.pl) nb-ꜣbḏw ḏi=f pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t kꜣ ꜣpd šs mnḫ,t n jmꜣḫ(,w) zẖꜣ(,w)-ꜥ-n(,j)-nswt Zꜣ-Mnṯ,w "An offering which the king gives and which Chentamenti, lord of Abydos (gives); may he give an invocation offering of bread and beer, bulls and fowl, alabaster and linen to the dignified one, the scribe of the royal register, Samontu." sawlit:Stele des Sa-Montu (BM EA 828)//〈Stele des Sa-Montu (BM EA 828)〉: [B.1]

• //[1]// ms.w=f //[2]// zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,ww //[3]// Nfr-ḥtp-Rꜥw //[4]// zẖꜣ,w-ꜥ-n-nswt //[5]// Rꜥw-wr //[6]// zẖꜣ,w-ꜥ-n-nswt //[7]// Pḥ(,w)-n-Ptḥ "Seine Kinder: der verantwortliche Aufseher der Schreiber Nefer-hetep-Rau, der königliche Aktenschreiber Ra-wer (und) der königliche Aktenschreiber Pehu-en-Ptah." bbawgrabinschriften:Südwand//2. Register v.u.: [1]

• jmj-rꜣ-wpw,t-ḥtp-nṯr-m-pr,wi͗ //Z2// ḥrj-tp-nsw,t zꜣb-sḥḏ-ḥm,w-nṯr Zzj //Z3// zẖꜣw-ꜥ-nsw,t Ḫnw zꜣb-jrj-mḏꜣ,t Ḫwj //Z4// ḫtm-nṯr Jḥw ḫtm-nṯr Jḥj "Der Vorsteher der Gottesopfer in den beiden Häusern, der Königsdiener und Senior-Aufseher der Priester Sesi und der Aktenschreiber des Königs, Chenu, der Senior-Schreibergehilfe Chuwi, die Gottessiegler Ihu und Ichi." bbawfelsinschriften:Hammamat C-M 061//〈Hammamat C-M 061〉: Z1

• //[RS;3]// m-ꜥ Jw-snb //[RS;4]// [...] zꜣ ḥm-kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-ꜥ-n-nswt "(Absender): von Iuseneb ... Sohn(?) des Totenpriesters(?) des königlichen Aktenschreibers." bbawbriefe:pBerlin 10030 A//Brief des Iuseneb: [RS;3]

• //[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt Pḥ(,w)-n-Ptḥ "Der königliche Aktenschreiber Pehu-en-Ptah." bbawgrabinschriften:Westwand//2. Register v.u.: [1]

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: PḤ.W-N-PTḤ, "PEHU-EN-PTAH"|"PEHU-EN-PTAH" • NFR-ḤTP-RꜤW, "NEFER-HETEP-RE"|"" • JDW, "IDU"|"IDU"

7 times • 6 times • 4 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:D36: 29 times • M23: 27 times • Y3: 24 times • Y2: 24 times • N35: 24 times • X1: 22 times • Y4: 4 times • G17: 1 times • D21: 1 times • S29: 1 times • T3: 1 times

OK & FIP: 40 times • MK & SIP: 6 times • unknown: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 36 times • Upper Egypt (South of Assiut): 9 times • unknown: 3 times • Eastern Desert: 1 times

Aktenschreiber des Königs: 27 times • königlicher Aktenschreiber: 17 times • Königlicher Aktenschreiber: 4 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 49 TIMES • TITLE: 49 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-n-nswt-n-sbꜣ.yt-nswt

"königlicher Aktenschreiber der Instruktionen des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851424|Jones, Titles OK., no. 3072

• //[1]// (j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w)-ꜥ-(n-)nswt zẖꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt-(n-)sbꜣ,jt-nswt //[2]// ḥr,j-sštꜣ-(n-)ẖr,t-ꜥ-nswt zẖꜣ,w-(n)-ẖr,t-ꜥ-nswt //[3]// (j)m(,j)-rꜣ-[ꜥpr?]-ꜥḥꜣ,w-m-pr,wj //[4]// ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nswt //[5]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt ⸢mr,y-⸣nb=f //[6]// Sšm-nfr "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, der königliche Aktenschreiber der königlichen Instruktionen, Hüter des Geheimnisses des königlichen Aktenbehältnisses, Schreiber (für) das königliche Aktenbehältnis, Vorstehjer des Waffenhauses in den beiden Häusern, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs (und) Vorsteher jeder Arbeit des Königs, der von seinem Herrn Geliebte Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalements: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-RꜢ-PR-ꜤḤꜢ.W-M-PR.WJ, "VORSTEHER DES WAFFENHAUSES IN DEN BEIDEN HÄUSEN"|"" • ḤR.J-SŠTꜢ-N-ẖR.T-Ꜥ-NSWT, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGLICHEN SCHREIBZEUGES"|"" • ZẖꜢ.W-N-ẖR.T-Ꜥ-NSWT, "SCHREIBER DES KÖNIGLICHEN SCHREIBZEUGES"|""

1 times

glyphs:X1: 3 times • M23: 2 times • N35: 2 times • Y3: 1 times • D36: 1 times • Y2: 1 times • S29: 1 times • D58: 1 times • N14: 1 times

unknown: 1 times

unknown: 1 times

königlicher Aktenschreiber der Instruktionen des Königs: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-n-nswt-ḫft-ḥr

"Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht"|"scribe of the king's documents in the presence"|epitheton_title•title|ID:450604|Wb 3, 275.11; Jones, Titles OK, no. 3063

•*//[A6]// ḫtm(,w)-bj,tj zẖꜣ-ꜥ-n-nswt-n-ḫft-ḥr Zꜣ-Jmn mꜣꜥ-ḫrw jri(.w) n //[A7]// ḫtm(,w)-bj,tj jt(j)-nṯr-Jni-ḥr,t Jy-m-jꜥ,t-jb mꜣꜥ-ḫrw msi(.w) n Zꜣ,t-šꜣb,t "des Sieglers des Königs von Unterägypten, des Urkundenschreibers des Königs in (seiner) Gegenwart, Saamun, des Gerechtfertigten, gezeugt von dem Siegler des Königs von Unterägypten, dem Gottesvater des Onuris, Iiemjatib, dem Gerechtfertigten, und geboren von Satschabet." sawlit:Stele des Saamun (Burnley, Towneley Hall, Eg. 100)//⟨Stele des Saamun (Burnley, Towneley Hall, Eg. 100)⟩: [A6]*

•*//[B1]// zẖꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr (j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w)-mr(,w)t //[B2]// jmꜣḫ,w Jdw zꜣ=f //[B3]// mr,y=f ḥz,y=f //[B4]// zꜣb-zẖꜣ,w jmꜣḫ,w Qꜣr "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, der Vorsteher der Schreiber der Hörigen, der Würdige Idu (und) sein Sohn, sein Geliebter und sein Gelobter, der Senior-Schreiber und Würdige Qar." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Texte⟩: [B1]*

•*//Z1+2// zẖꜣ-ꜥ-nsw,t-n-ḫft-ḥr //Z2// zꜣb-zẖꜣ-sbꜣ-nsw,t //Z3// zẖꜣ-n-mšꜥ Wr-bꜣw-Ptḥ //Z4// jrr mrrt nb=f m ḫꜣs.w,t "Der öffentliche königliche Aktenschreiber, Seniorschreiber der Königszöglinge(?), Schreiber der Truppe Werbau-Ptah, der das tut, was sein Herr liebt im Bergland." bbawfelsinschriften:Hammamat G 37//⟨Hammamat G 037⟩: Z1+2*

•*//[G]// ⸢zẖꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr⸣ (j)m(,j)-rꜣ-[zẖꜣ,w(w)-mr,(w)t] J[d]w "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Vorsteher der Schreiber der Hörigen Idu." bbawgrabinschriften:Ostwand//⟨Texte⟩: [G]*

•*//[linker Außenpfosten]// zẖꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt-ḫft-ḥr (j)m,(j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w)-mr,(w)t Jdw "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Vorsteher der Schreiber der Hörigen Idu." bbawgrabinschriften:Westwand//Nische (Scheintür): [linker Außenpfosten]*

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rꜣ-ZẖꜢ.WW-MR.WT, "VORSTEHER DER SCHREIBER DER HÖRIGEN"|"OVERSEER OF SCRIBES OF THE MERET-SERFS" • JDW, "IDU"|"IDU" • QꜢR, "QAR"|"QAR"

9 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:X1: 35 times • D36: 19 times • M23: 18 times • I9: 18 times • Y2: 17 times • Aa1: 17 times • D2: 16 times • Y3: 14 times • Z1: 11 times • N35: 4 times • Y4: 4 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 73 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 70 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Eastern Desert: 2 times

Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht: 68 times • [Titel]: 6 times

EPITHETON_TITLE: 74 TIMES • TITLE: 74 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-n-nswt-ḫft-ḥr

"Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856032|Wb 3, 275.11

zẖꜣ.w-ꜥ-nswt

"Aktenschreiber des Königs"|"scribe of the king's documents"|epitheton_title•title|ID:853263|Jones, Titles OK, no. 3057; vgl. Junker, Giza III, Abb. 14

•*//[2]// pr-ḫrw n zẖꜣ,w-ꜥ-nswt [...] [Jbjb] "Ein Totenopfer für den Aktenschreiber des Königs ... [Ibib]." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ibib//oberer Sturzbalken/linker Außenpfosten: [2]*

•*//[6]// zẖꜣ,w-ꜥ-nswt Kꜣj "Der Schreiber der Akten des Königs Kai." bbawgrabinschriften:Türrahmen//Türsturz: [6]*

•*//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ḫrp-wꜥb,w-nswt //[2]// ḥm-nṯr-Ḫwi[=f]-wj //[3]// ḥr,j-sštꜣ //[4]// [ˀḫrp?]-(j)m(,w)-zꜣ (j)m(,j)-rꜣ-ḥm,w-kꜣ //[5]// zẖꜣ,w-ꜥ-nswt //[6ff.]// [...] "Der Verwalter des Königsvermögens, Leiter der Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Hüter des Geheimnisses, Leiter der Phylenangehörigen, Vorsteher der Totenpriester, Aktenschreiber des Königs ..." bbawgrabinschriften:Nordlaibung//Personenbeischrift: [1]*

•*//[links:1]// ⸢zẖꜣ,w-ꜥ-nswt⸣ [Kꜣ≡j-m-]⸢nfr,t⸣ "Der Aktenschreiber des Königs Kai-em-neferet." bbawgrabinschriften:Beamte der Geflügelfarm//3. Register v.u.: [links:1]*

•*//[1]// tꜣ ḫꜣ ḥnq,t ḫꜣ jḥ ḫꜣ ꜣpd ḫꜣ šs ḫꜣ mnḫ,t ḫꜣ n zẖꜣ,w-ꜥ-nswt //[2]// Snḏm-jb "Tausend an Brot, tausend an Bier, tausend an Rind, tausend an Geflügel, tausend an Alabastergefäßen, tausend an Kleidung für den Aktenschreiber des Königs Senedjem-ib." bbawgrabinschriften:Scheintür des Senedjemib Inti//Scheintür-Tafel: [1]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-WꜤB.W-NSWT, "LEITER DER WAB-PRIESTER DES KÖNIGS"|"DIRECTOR OF WAB-PRIESTS OF THE KING" • ḪRP-JM.JW-ZꜢ, "LEITER DER PHYLENANGEHÖRIGEN"|"DIRECTOR OF THE MEMBERS OF A PHYLE" • ḪꜢ, "TAUSEND; TAUSEND"|"THOUSAND"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:M23: 4 times • X1: 4 times • Y3: 4 times • D36: 4 times • Y2: 3 times

OK & FIP: 5 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times

Aktenschreiber des Königs: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ

"Aktenschreiber des Königs des Palastes"|"scribe of the king's documents of the palace"|epitheton_title•title|ID:852630|Jones, Titles OK, 3059

•*//[1]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w) sḥḏ-(j)r(,jw)-jꜥḥ sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ,t zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-(pr-ꜥꜣ) Ḫwi-wj-wr "Der Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber, Aufseher derer, die zum Iach(?) gehören, Aufseher der Schreiber der Bücherhaus und Aktenschreiber des Königs des Palastes Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:nördlichen Nischen-Wand//Opferformel mit Opferliste: [1]*

•*//[5]// (j)r(,j-j)ḫ,t-nswt zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-ḥw,tj-wr,tj-jm,j-wr,t-n,t-ḫnw ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jꜥḥ //[6]// wḏꜥ-mdw-m-h(ꜣy),t pḫr-mḥ-m-šw,t zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ(,t)-ḥr(,j)-wḏb(,w) ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,jw)-jꜥḥ-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t //[7]//*

[(j)m(,j)-rꜣ-gs-jm,j-wr,t]-ꜥꜣ-⸢ḥr(,j)⸣ (j)m(,j)-rꜣ-s,t-dfꜣ (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ-nfr,w zꜣb-zẖꜣ,w //[8]// [sḏm-]mdw-[m-sštꜣ-nb] "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Speiseverwaltung, Vorsteher der Armee der Rekruten, Senior-Schreiber, der alle geheimen Worte hört, (Chui-wi-wer)." bbawgrabinschriften:Südwand//Biographische Inschrift: [5]

•//[5]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w) zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-ḥw,t-wr,tdu-jm,j-wr,t-n,t-ḫnw ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,j)-jꜥḥ //[6]// wḏꜥ-mdw-m-h(ꜣy),t pḫr-mḥ-m-šw,t zꜣb-sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-n-wp,t sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-pr-mḏꜣ(,t)-ḥr(,j)-wdb(,w) (j)m(,j)-rꜣ-s,t-dfꜣ //[7]// ḫrp-zẖꜣ,w(w)-(j)r(,jw)-jꜥḥ-m-ḏꜣḏꜣ,t-wr,t (j)m(,j)-rꜣ-gs-jm,j-wr,t-ꜥꜣ-ḥr(,j) (j)m(,j)-rꜣ-mšꜥ-nfr,w //[8]// sḏm-mdw-m-sštꜣ-nb //[8-9]// Ḫwj-wj-wr "Der Verwalter des Königsvermögens, Aktenschreiber des Königs des Palastes, Senior-Vorsteher der Schreiber, Senior-Aufseher der Schreiber der beiden großen Gerichtshöfe der rechten Seite des Palastes, Leiter der Schreiber des Hüters des Mondes (?), Schiedsrichter in der Hayt-Halle, [ein unklarer Titel], Senior-Aufseher der Schreiber der Aufträge, Aufseher der Schreiber des Archivs des Leiters der Zuwendungen, Vorsteher der Speiseverwaltung, Leiter der Schreiber der Bittschriften im großen Richterkollegium, Vorsteher der Westseite des Pyramidenplateaus, Vorsteher der Armee der Rekruten, der alle geheimen Worte hört - Chui-wi-wer." bbawgrabinschriften:Nordwand//Biographische Inschrift: [5]

•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-pr-ꜥꜣ N,j-sw "Aktenschreiber des Königs des Palastes Ni-su." bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-su-Ptah//unterer Sturzbalken: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: WḎꜥ-MDW-M-HꜣY.T, "SCHIEDSRICHTER IN DER HAYT-HALLE"|"ARBITRATOR IN THE HAYT-HALL" • PḪR-MḤ-M-ŠW.T, "[EIN UNKLARER TITEL]"|"" • ZꜣB-SḤḎ-Zẖꜣ.WW-N-WP.T, "SENIOR-AUFSEHER DER SCHREIBER DER AUFTRÄGE"|"JURIDICAL INSPECTOR OF SCRIBES OF THE COMMISIONS"

 1 times

glyphs:O1: 1 times • O29: 1 times • M23: 1 times • X1: 1 times • Y3: 1 times • D36: 1 times • Y2: 1 times

OK & FIP: 4 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 4 times

Aktenschreiber des Königs des Palastes: 4 times

EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr

"Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854629|Jones, Titles OK, no. 3063

•//[1]// ḥꜣ,tj-ꜥ smr-wꜥ,tj ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t) //[2]// ⸢ḥr,j-tp-nswt⸣ ⸢zẖꜣ,w⸣-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr //[3]// ⸢jm,j-rꜣ-ḥm,w-nṯr⸣ Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Der Bürgermeister, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Kammerdiener des Königs, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Vorsteher der Priester Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Gefolge//Beischrift zum Grabherren: [1]

•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,ww //[3/4]// jmꜣḫ,w-ḫr-Ptḥ-rs,j-jnb=f //[5]// ꜣḫ,t-ḥtp,w //[6]// rn=f nfr //[7/8]// Jpj-wḏꜣ,w "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Senior-Vorsteher der Schreiber, der Versorgte bei Ptah, der südlich seiner Mauer ist, Achet-hetepu, sein Kosename ist Ipi-udjau." bbawgrabinschriften:Kalksteinstatue//Inschrift (linke Sitzseite): [1]

•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,ww jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ Wḏꜣw "Der Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht und Senior-Vorsteher der Schreiber, der Versorgte beim großen Gott Udjau." bbawgrabinschriften:Holzstatuette//Basisinschrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JPJ-WḎꜣ.W, "IPI-UDJAU"|"" • JMꜣḪ.W-ḪR-PTḤ-RS.J-JNB=F, "VERSORGTER BEI PTAH, DER SÜDLICH SEINER MAUER IST"|"REVERED WITH PTAH, SOUTH OF HIS WALL" • WḎꜣW, "UDJAU"|"WEDJAU"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-pr-ꜥꜣ

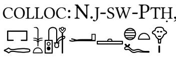
"Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht vom Palast"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853862|Jones, Titles OK, no. 3064

•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-pr-ꜥꜣ N,j-sw-Ptḥ "Der Schreiber der Urkunden des Königsakten in (dessen) Angesicht vom Palast Ni-su-Ptah" bbawgrabinschriften:Scheintür des Ni-su-Ptah//rechter Innenpfosten: [1]

•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-pr-ꜥꜣ //[2]// N,j-sw-Ptḥ rn=f ꜥꜣ //[3]// rn=f nfr //[4]// N,j-sw "Der Schreiber der Urkunden des Königsakten in (dessen) Angesicht vom Palast Ni-su-Ptah ist sein richtiger Name, sein Kosename ist Ni-su." bbawgrabinschriften:Gewände-Fragment//⟨Gewände-Fragment⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-SW-PTḤ, "NI-SU-PTAH"|"NI-SU-PTAH" • N.J-SW, "NI-SU"|"NI-SU" • RN-ꜥꜣ, "GROSSER NAME (HAUPTNAME)"|"GREAT NAME"

 2 times

glyphs:X1: 4 times • O1: 2 times • O29: 2 times • M23: 2 times • Y3: 2 times • D36: 2 times • Y2: 2 times • Aa1: 2 times • I9: 2 times • D2: 2 times • Z1: 2 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schreiber der Urkunden des Königsakten in (dessen) Angesicht vom Palast: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-mꜣꜥ

"wirklicher Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851149|Jones, Titles OK, no. 3065

•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ(-n)-nswt-ḫft-ḥr-mꜣꜥ //[2-3]// zꜣb-(j)m(,j)-rꜣ-zẖꜣ,w(w)-n-kꜣ.t-nb(,t) //[4]// ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t //[5]// Mr,y-Rꜥw-nfr(,w) "Der wirklicher

zẖꜣ.w-ꜥ-nswt-ḫft-ḥr-mꜣꜥ

Aktenschreiber des Königs in dessen Angesicht, Senior-Vorsteher der Schreiber jeder Arbeit und Priester der Maat Meryre-neferu." bbawgrabinschriften:Raum (D)//linker Wandteil: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZꜢB-JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW-N-KꜢ.T-NB.T, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER JEDER ARBEIT"|"SENIOR OVERSEER OF SCRIBES OF EVERY WORK" • MR.Y-RꜤW-NFR.W, "MERYRE-NEFERU"|"MERYRE-NEFERU" • ḤM-NṮR-MꜢꜤ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
wirklicher Aktenschreiber des Königs in dessen Angesicht: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ꜥpr.w

"Mannschaftsschreiber"|"scribe of the (ship's) crew"|epitheton_title•title|ID:200032|Jones, Titles OK, no. 3076

•//[5]// (j)m(,j)-rʾ-pr,w-ms,w-nswt wꜥb-nswt zꜣb zẖꜣ,w-ꜥpr,w Kꜣ(=j)-p(w)-nswt "Der Vorsteher der Häuser der Königskinder, Wab-Priester des Königs, der Würdenträger und Mannschaftsschreiber Kai-pu-nisut." bbawgrabinschriften:Türrahmen//Türsturz: [5]
•//[g2:4]// pr-wr,w //[g2.1:Tag1-5]// zẖꜣ,w-ꜥpr,w Rꜥw-špss,w //[g2.2:Tag1-6]// ḫnt,j-š Mn-kꜣ,w-Kꜣkꜣj //[g2.3:Tag2-5]// ḥm-nṯr Jnḫj "(An dem) Vestibül (im Tempel) der Mannschaftsschreiber Ra-schepsesu (Tag 6 -> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk), der Chentischi (Pächter ?) (Tag 7 -> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk) Men-kau-Kakai (Tag 7 -> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk) und der Priester Inechi (Tag 5-> Tag 21 positiver Anwesenheitsvermerk)." bbawarchive:pBM 10735 frame 7 recto (3/4)//pBM 10735 frame 7 recto (3/4): [g2:4]
•//[4.5]// ⸢zẖꜣ,w⸣-ꜥpr,w //[5.4]// Rꜥw-šp⸢s⸣s,w "(... zu/für ihn:) - der Mannschaftsschreiber Ra-schepsesu." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [4.5]
•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥpr,w Jy-m-ḥtp "Der Mannschaftsschreiber Imhotep" bbawgrabinschriften:Statuette des Imhotep//rechte Stuhl-Inschrift: [1]
•//[2. Person:1]// zẖꜣ,w-ꜥpr,w sḥḏ-ḥm,w-kꜣ //[2. Person:2]// Jr,n-Ptḥ "Der Mannschaftsschreiber und Aufseher der Totenpriester Iren-Ptah." bbawgrabinschriften:5. und 6. Register v.u.//Personenbeischrift (6. Reg.v.u.): [2. Person:1]
bbawarchive, bbawgrabinschriften
COLLOC: JR.J-NBW-PR-Ꜣ, "HÜTER DES GOLDES AM PALAST"|"KEEPER OF THE GOLD OF THE PALACE" • RꜤW-ŠPSS.W, "RA-SCHEPSESU"|"RE-SHEPSESU" • JR.N-PTḤ, "IREN-PTAH"|"IREN-PTAH"
1 times
glyphs:Aa20: 3 times • Y3: 1 times
OK & FIP: 11 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times
Mannschaftsschreiber: 10 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES

zẖꜣ.w-wꜣḥ-ḥtp-nṯr-n-nṯr.w-nb.w

"Schreiber, der die Gottesopfer für alle Götter einrichtet"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855223|Laisney, Aménémopé, 35, Anm. 117

•//[1.13]// jri̯.n (j)m(,j)-r(ʾ)-sꜣtꜣ sšsꜣ.wj m jꜣw,t.ṯ=f //[1.14]// pr,t zẖꜣ,w n.w Tꜣ-mr(j) //[1.15]// (j)m(,j)-r(ʾ)-nfr,y gsgs wḏꜣ,t //[1.16]// ṯsi̯ wꜣḥ,y n nb=f //[1.17]// nḫb jw.w.pl jwi̯ n mꜣwj //[1.18]// ḥr rn wr n ḥm=f //[1.19]// [s]⸢mn⸣ wḏ,⸢y⸣ ḥr tš,jw n ꜣḫ(,t).pl //[2.1]// ḫwi̯.ꜣw n-sw,t m nꜣy=f mdnw.pl //[2.2]// jri̯ dnw,y(t) n Km,t //[2.3]// zẖꜣ,w-wꜣḥ-ḥtp-nṯr-n-{nꜣ.pl-}nṯr,pl-nb,w.pl //[2.4]// ḏḏ={j} sꜣḥ.pl n kꜣ~wꜣ~wj.pl //[2.5]// (j)m(,j)-r(ʾ)-nfr,y _ kꜣ,y.pl //[2.6]// stꜣ ꜥḥꜥr m nfr,y //[2.7]// gr mꜣꜥ m Tnj Ṯꜣ{w}-wr //[2.8]// mꜣꜥ-ḫrw n Jw~p(,w) //[2.9]// nb{,t} mḥr ḥr jmn,tt Snw,t //[2.10]// nb{,t} jsj n ꜣbḏ(,w) //[2.11]// Jmn-m-jp,t zꜣ n Kꜣ-nḫt //[2.12]// mꜣꜥ-ḫrw n Ṯꜣ{w}-wr "verfaßt vom Vorsteher der (Acker)böden, der in seinem Amt erfahren ist, dem Samen eines Schreibers von Ägypten, dem Vorsteher der Halmfrüchte, der das Udjat-Meßgefäß einteilt, der die Kornfülle/den Ernteertrag für seinen Herrn erhebt, der die Inseln, die als Neuland dazugekommen sind, auf der Titulatur seiner Majestät (namentlich) fixiert, der die Grenzsteine auf den Grenzen des Fruchtlandes festsetzt, der den König mit seinen (Steuer)listen absichert, der den Kataster Ägyptens aufstellt, dem Schreiber, der die Gottesopfer für alle Götter einrichtet, der dem Volk Stiftungs-/Lehnsfelder zuweist, dem Vorsteher der Halmfrüchte, der die Nahrung [bereitstellt], der Haufen von Halmfrüchten abliefert (wörtl.: heranschleppt), dem wahren Bescheidenen (wörtl.: wahrhaften Schweiger) in/aus This im Thinitischen Gau, dem Gerechtfertigten in/von Achmim, dem Besitzer einer (Pyramiden)grabanlage im Westen von Senut/Panopolis, dem Besitzer eines Grabes (Kenotaphs?) in Abydos, Amenemope, dem Sohn des Kanacht, dem Gerechtfertigten in/von Abydos;" sawlit:⟨1. ⟩pBM EA 10474//Rto: Die Lehre des Amenemope: [1.13]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rʾ-NFR, "GETREIDEVORSTEHER"|"" • JM.J-Rʾ-ZꜢṮ.W, "VORSTEHER DER BÖDEN"|"" • DNY.T, "REGISTER (ÜBER GRUNDBESITZ); KATASTER"|"LAND REGISTER"
TIP - Roman times: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber, der die Gottesopfer für alle Götter einrichtet: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-wꜥb.t

"Schreiber der Wabet-Werkstatt"|"scribe of the wabet-workshop"|epitheton_title•title|ID:850374|Jones, Titles OK, no. 3082

•//[Beischrift (mittl. Register)]// zẖꜣw-pr-mḏꜣ,t-nṯr-pr-ꜥꜣ zẖꜣ,w-wꜥb,t Ms,j "Der Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes und Schreiber der Wabet-Werkstatt Mesi." bbawgrabinschriften:Westwand//Opfergabenbringer vor Grabherrn: [Beischrift (mittl. Register)]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MSJ, "MESI"|"MESI" • ZẖꜢ.W-PR-MḎꜢ.T-NṮR-PR-Ꜥꜣ, "SCHREIBER DES HAUSES DES GOTTESBUCHES DES PALASTES"|"SCRIBE OF THE HOUSE OF THE GOD'S ARCHIVE(S) OF THE PALACE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber der Wabet-Werkstatt: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-wꜥb.t-rs.jt

"Schreiber der südlichen Wabet-Werkstatt"|"scribe of the southern wabet-workshop"|epitheton_title•title|ID:850329|Jones, Titles OK, no. 3083

•//[3.Personenbeischrift]// zẖꜣ,w-wꜥb,t-rsj,t Ms,j "Der Schreiber der südlichen Balsamierungsstätte Mesi." bbawgrabinschriften:Werkstatt-Szenen//Bildhauerwerkstatt: [3.Personenbeischrift]
bbawgrabinschriften
COLLOC: MSJ, "MESI"|"MESI"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber der südlichen Balsamierungsstätte: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-wꜥr.t-mḥ.tjt

"Schreiber des nördlichen Distrikts"|"scribe of the northern district"|epitheton_title•title|ID:400990|Ward, Titles, no. 1369

zẖꜣ.w-wr

"großer Schreiber"|"chief scribe"|epitheton_title•title|ID:853136|Ward, Titles, no. 1370

zẖꜣ.w-wr-n-jm.j-rꜣ-ẖtm.t

"großer Schreiber des Schatzmeisters"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854267|Ward, Titles, no. 1371

zẖꜣ.w-wr-n-ṯꜣ.tj

"Großer Schreiber des Wesirs"|"chief scribe of the vizier"|epitheton_title•title|ID:400194|Ward, Titles, no. 1375

•//[1]// zẖꜣ,w-wr-n-ṯꜣ〈,tj〉 Dd,w-Sbk Bbj mꜣꜥ-ḫrw nb-jmꜣḫ //[2]// jrj͗.n Sbk-ḥtp msj͗.n Ḥpy,w dwꜣ=f Wsjr-ḫnt,j-jmn,tjw //[3]// nb-ꜣbḏw "Der große Schreiber des Wesirs, Dedusobek Bebi, der Gerechtfertigte, Herr der Vorsorgtheit, den Sobekhotep gemacht hat, den Hapiu geboren hat, indem er Osiris anbetet:" sawlit:Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)//〈Stele des Sobekdedu-Bebi (Louvre C 285)〉: [1]
sawlit
COLLOC: ḤPJ-JW, "HEPI-IU (?)"|"HEPI-IU (?)" • DD.W-SBK, "DEDU-SOBEK"|"DEDU-SOBEK" • BBJ, "BEBI"|"BEBI"
 1 times
glyphs:Y4: 1 times • A21: 1 times • N35: 1 times • G47: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Großer Schreiber des Wesirs: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-wdḥ.w

"Schreiber des Opferaltars"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852686|Ward, Titles, no. 1378

•〈sḥw〉 kꜣ,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl 〈ḥmw,t〉 tꜣ-tmm{,t} jrj͗{.t}.pl nb〈.pl〉 ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) kꜣ,t n.t 〈ꜥ.du〉=sn wpw,t //[10,3]// m jꜣw,t sr.pl ḥr ḫrp ˀḥny.t? ḥr,j(.pl)-ꜥꜣ-n-pr ḥꜣ,tj(.pl)-ꜥ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wꜥr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ꜥꜣ.pl-n-ꜥ,yt zẖꜣ(,w).pl-wdḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ꜥ〈t〉ḥ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⸢,tj⸣.w(.pl) ps{fs,t}.pl šꜥ,y(t) {ꜣb}〈wbꜣ〉.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-kꜣ,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ꜣ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zẖꜣ(,w.pl)-qd,w(t) ṯꜣ,y.pl-mḏꜣ,t jꜣk(,y).pl ḫr,tj.w(.pl) ḫmꜥ.w.pl ṯꜣ,y(.pl)-bꜣ~šꜣ //[10,7]// ⸢zꜣw⸣ [...] [...] [___].pl sꜥnḫ.w.pl ꜥš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ḫꜥq.yw[.pl] ⸢ˀ__?⸣.pl jrj͗-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šꜥ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]
•//[1]// zẖꜣ,w-wdḥ,w Bꜣk-n-Jmn ḥr nḏ ḫr,t n jtj=f ḥm-nṯr Rꜥw-ms,w n(,j) pr Ḏḥw,tj hrw͗-jb-m-Mn-nfr //[2]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Schreiber des Speisetisches Bak-en-Imen grüßt seinen Vater, den Priester Ra-mesu vom Tempel des Thot, der in Memphis residiert: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amu-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [1]
•//[12]// [...] ˀsẖꜣ,w-wdḥ,w.pl? Jmn-m-ḥꜣ,t jrj͗.n ˀꜥꜣm? "(und für) den Schreibern des Opfertisches, Imenemhat, den Aam geboren hat;" sawlit:Stele des Ini (London BM EA 334)//〈Stele des Ini (London BM EA 334)〉: [12]
•//[address]// zẖꜣ(,w)-wdḥ,w Bꜣk-n-Jmn n ḥm-nṯr Rꜥw-ms,w n(,j) pr Ḏḥw,tj "Der Schreiber des Speisetisches Bak-en-Imen an den Priester Ra-mesu vom Tempel des Thot:" bbawbriefe:pBologna 1086//Brief des Bak-en-Imen an Ra-mesu: [address]
•//[V.1]// (j)m(,j)-rꜣ-jḥ.w Bꜣk-n-Ḫns,w n(,j) tꜣ ḫꜣw Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl ḥr nḏ ḫr,t [...] //[V.2]// n zẖꜣ,w-wdḥ,w Jr,j-ꜥꜣ n(,j) pꜣ wḏꜣ n(,j) jn,w m ꜥnḫ-wḏꜣ-

s(nb) m ḥz(w),t //[V.3]// Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Der Vorsteher der Rinder Bak-en-Chons vom Altar des Amun-Re, des Königs der Götter, grüßt ... den Schreiber des Opferaltars Iri-aa vom Vorratshaus der Lieferungen: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pMallet III-VI//Brief des Bak-en-Chons an Iry-aa: [V.1]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: Bꜣk-n-Jmn, "Bak-en-Imen"|"" • ḥr.j-ꜥꜣ-n-pr, "obserster Hausverwalter"|"" • ꜥꜣ-n-ꜥ.t, "Abteilungsleiter"|""

glyphs:Y3: 1 times • M13: 1 times • V28: 1 times • Z7: 1 times • W22: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 7 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Schreiber des Opferaltars: 8 times

EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zẖꜣ.w-wdḥ.w-nb-Tꜣ.wj

"Schreiber des Opfertisches des Herrn Beider Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858684|Ayedi, Titles NK, no. 1729

• jn ḥzy n nb-tꜣ,wj mrr nṯr=f //[K.6]// nb-Jwn,w zẖꜣ,w-wdḥ,w-nb-Tꜣ,wj //[K.7]// Ḫꜥy //[K.8]// zꜣ (j)m(,j)-rꜣ-jḥ,pl-n-pr-Rꜥw wꜥb //[K.9:vor Mann]// Pꜣ-nḥsj //[K.10:vor Frau]// sn,t=f mr,(y)t=f //[K.11-12:über Frau]// nb,t-pr Twy "Durch die Gunst des Herrn der beiden Länder, den sein Gott - der Herr von Heliopolis liebt: der Schreiber des Opferaltars des Tempels des Re Chay, Sohn des Vorstehers der Rinder des Tempels des Re und Wab-Priesters Pa-nehesi und seiner Schwester, seine Geliebte, die Hausherrin Tuy." bbawamarna:Stelen(?)-Fragment des Panehsi//obere Inschrift: [K.5]

bbawamarna

COLLOC: jm.j-rꜣ-jḥ.w-n-pr-Rꜥw, "Vorsteher der Rinder des Tempels des Re"|"" • Twy, "Tuy"|"" • Ḫꜥj=j, "Chaii"|""

1 times

glyphs:N17: 2 times • Y3: 1 times • R3: 1 times • N35: 1 times • V30: 1 times

NK: 1 times

unknown: 1 times

Schreiber des Opfertisches des Herrn Beider Länder: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr

"Schreiber des Hauses"|"scribe of the house"|epitheton_title•title|ID:850044|Jones, Titles OK, no. 3095

• zꜣ=[f] mry zẖꜣw-prw m-r-jzt m "Sein geliebter Sohn, der Schreiber des Hauses und Vorsteher der Mannschaft M[...]." bbawgrabinschriften:Fahrt im Papyrusboot (rechts)//Beischrift zu Sohn auf Extrastandfläche: [1]

• zẖꜣw-prw "Der Schreiber des Hauses." bbawgrabinschriften:Schreiber in 4 Registern//1. Register: [5]

• [zꜣ=f] mry=f zẖꜣw-prw ṯ "Sein Sohn, sein Geliebter, der Schreiber des Hauses T[...]." bbawgrabinschriften:Fahrt im Papyrusboot (rechts)//Beischrift zu Sohn vor Grabherrn: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: jm.j-rꜣ-jz.t, "Vorsteher der Mannschaft"|"overseer of the crew" • zꜣ, "Sohn; Enkel"|"son" • mr.y, "Geliebter"|"the beloved (of)"

OK & FIP: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times

[Titel]: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-pr

"Schreiber des Hauses"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856033|Jones, Titles OK, no. 3095

zẖꜣ.w-pr-ꜥꜣ

"Palastschreiber"|"scribe of the palace"|epitheton_title•title|ID:450350|Jones, Titles OK, no. 3096

• //[1]// zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ //[2]// rn=f ꜥꜣ //[3]// N,j-sꜥnḫ-ꜣḫ,tj //[4]// rn=f nfr //[5]// Jtj "Der Palastschreiber, sein Hauptname ist Ni-seanch-achti, sein Kosename ist Itji." bbawgrabinschriften:Türrolle//linke Hälfte: [1]

• //[a2.6]// zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ //[a3.6]// [ꜥ_?-]⸢nfr⸣ //[a4.6]// ḏ,t //[a6/7.6]// ⸢Jn-kꜣ=f⸣ "... der Palastschreiber [ꜥ_?]-nefer (und der) Diener der Totenstiftung In-kaef." bbawarchive:pBerlin P 15723 recto (82)//pBerlin P 15723 recto (82): [a2.6]

• //[2]// zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ wꜥb-200 Jḥy "Der Palastschreiber und Wab-Priester der Zweihundert Ihy." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personenbeischriften: [2]

• //[2]// zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ wꜥb-200 Jḥy "Der Palastschreiber und Wab-Priester der Zweihundert Ihy." bbawgrabinschriften:1. Register v.u.//Personen-Beischriften: [2]

• //[3.Reg. v.o.]// zẖꜣ,w-pr-ꜥꜣ wꜥb-200 Jḥy "Der Palastschreiber und Wab-Priester der Zweihundert Ihy." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften: [3.Reg. v.o.]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: N.j-sꜥnḫ-ꜣḫ.tj, "Ni-seanch-achti"|"" • wꜥb-200, "Wab-Priester der Zweihundert"|"wab-priest of the 200" • Jṯj, "Itji"|"Itji"

3 times • 1 times

glyphs:O1: 4 times • O29: 4 times • Y3: 4 times

OK & FIP: 26 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 26 times

Palastschreiber: 25 times • -: 1 times

EPITHETON_TITLE: 26 TIMES • TITLE: 26 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ꜥnḫ

"Schreiber des Lebenshauses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854614|Ward, Titles, no. 1380

•//[1]// ḥꜣ.t-ꜥ m sbꜣ.yt mtrwy //[2]// ṯ(ꜣ)sjs.pl n wꜣ.t n ꜥn((ḫ)) jri̯.n zẖꜣ.w //[2-3]// Jmn,y-[nḫt] //[3]// [n] pr-ꜥnḫ "Anfang der Erziehungslehre, der Sprüche des (rechten) Lebensweges, die der Schreiber [des] Lebens[hauses] Ameny[nacht] verfaßt hat." sawlit:⟨05. ⟩oKairo ohne Nr.//Die Lehre des Amunnacht: [1]

sawlit

COLLOC: ḤꜢ.T-ꜥ, "ANFANG (VON ETWAS, MIT VERSCH. PRÄPOSITIONEN)"|"" • PR-ꜥNḪ, "HAUS DER SCHRIFTGELEHRTEN ("LEBENSHAUS")"|"SCRIPTORIUM; SCHOOL (LIT. HOUSE OF LIFE)" • MTR.T, "ZEUGNIS; ERMAHNUNG; ANWEISUNG"|"TESTIMONY"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Schreiber des Lebenshauses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

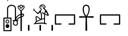
zẖꜣ.w-pr-ꜥnḫ

"Schreiber des Lebenshauses"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858546|pSalt 825 (Derchain) VII.2; Gardiner, JEA 24, 1938, 157 ff.

• nꜣ.pl r(m)ṯ.pl //[x+12,2]// n,tj ꜥqw r=f ṯ,ty pw n,t Rꜥw sẖꜣ,w.pl-pr-ꜥnḫ pw "Die Menschen (das Personal), die in es eintreten (dürfen), das ist die Schreiberschaft des Re (und) das sind die Schreiber des Lebenshauses." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+12,1]

bbawtempelbib

COLLOC: Ṯ.T, "LEUTE; MANNSCHAFT; SCHREIBERSCHAFT"|"" • PW, "[DEM PRON. SG.M.]"|"" • ꜥQ, "EINTRETEN; BETRETEN; (ETWAS) HINEINFÜHREN; UNTERGEHEN (VON DEN GESTIRNEN)"|"TO ENTER; TO HAVE ENTRÉE; TO USHER (SOMEONE) IN; TO SET (OF SUN)"

 1 times

glyphs:O1: 2 times • Y3: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times • S34: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber des Lebenshauses: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ꜥq.t

"Schreiber des Hauses der Einkünfte"|"scribe of the house of provisions"|epitheton_title•title|ID:855255|Jones, Titles OK, no. 3097

•//[10.1]// zẖꜣ,w-pr-ꜥq,t Nꜥ,tjw "Schreiber des Hauses der Einkünfte." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [10.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Nꜥ.TJW, "NATIU"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Hauses der Einkünfte: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-mḏꜣ.t

"Schreiber des Archivs"|"scribe of the archive(s)"|epitheton_title•title|ID:450362|Jones, Titles OK, no. 3099

•//[Text 2.45:1]// wꜥb-nswt ḥm-nṯr-Ḫwi̯=f-wj (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ,t //[Text 2.45:2]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt ꜥnḫ-Špss-kꜣ=f "Der Wab-Priester des Königs, Priester des Cheops, Vorsteher des großen Gutes, Schreiber des Archivs und Verwalter des Königsvermögens Anch-Schepseskaf." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalements: [Text 2.45:1]

•//[3]// zẖꜣ,w-pr[-ˀmḏꜣ,t?] [...] "Der Schreiber des Archivs --Zerstörung--." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//rechte Personenbeischriften: [3]

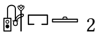
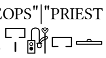
•//[3]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ,t Sḫnt,w-kꜣ "Der Schreiber des Archivs Sechentu-ka." bbawgrabinschriften:Westwand//Familie: [3]

•//[1]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ,t Wḥm-kꜣ "Der Schreiber des Archivs Wehem-ka." bbawgrabinschriften:Südliche Scheintür//oberes Bildfeld: [1]

•//[T183]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ(,t) ⸢kꜣ(=j)⸣[-m-ṯnn,t] "Der Schreiber des Archivs Kai-em-tjenenet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Ausfahrt im Papyrusboot (Sz. 26): [T183]

bbawarchive, bbawgrabinschriften

COLLOC: JM.J-Rꜣ-PR-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "VORSTEHER DES GROSSEN GUTES"|"STEWARD OF THE GREAT ESTATE" • SḪNT.W-KꜢ, "SECHENTU-KA"|"" • ḤM-NṮR-ḪWI̯=F-WJ, "PRIESTER DES CHEOPS"|"PRIEST OF CHEOPS"

 2 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:O1: 6 times • Y3: 6 times • Y2: 5 times • Z1: 1 times • G43: 1 times

OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times

Schreiber des Archivs: 11 times

EPITHETON_TITLE: 11 TIMES • TITLE: 11 TIMES

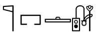
zẖꜣ.w-pr-mḏꜣ.t-nṯr

"Schreiber des Hauses des Gottesbuches"|"scribe of the house of the god's archive(s)"|epitheton_title•title|ID:855480|Jones, Titles OK, no. 3103

•//[1. Person]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ,t-nṯr ḥm-kꜣ Sḫm-ꜥnḫ-Rꜥw "Der Schreiber des Hauses des Gottesbuches und Totenpriester Sechem-anch-Re."

bbawgrabinschriften:5. und 6. Register v.u.//Personenbeischriften (5. Reg.v.u.): [1. Person]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḪM-ꜤNḪ-RꜤW, "SECHEM-ANCH-RE"|"" • ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"(FUNERARY) PRIEST (LIT. KA-SERVANT)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber des Hauses des Gottesbuches: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-mḏꜣ.t-nṯr-pr-ꜥꜣ

"Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes"|"scribe of the house of the god's archive(s) of the palace"|epitheton_title•title|ID:450640|Jones, Titles OK, no. 3104
•//[1]// sn=f mry=f //[2]// zẖꜣw-pr-mḏꜣt-nṯr-pr-ꜥꜣ jzzj "Sein Bruder, sein Geliebter, der Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes Isesi." bbawgrabinschriften:Fischespeeren//2. Mann hinter Grabherr, Beischrift: [1]
•//[links:1/2]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ,t-nṯr-pr-ꜥꜣ //[links:3]// Kꜣ=j-m-ṯnn,t "Der Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes Kai-em-tjenenet." bbawgrabinschriften:Grabherr auf Boot (Vogelfang)//Beischriften zu den Personen vor dem Grabherrn: [links:1/2]
•//[T251]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ(,t)-nṯr-pr-ꜥꜣ kꜣ(=j)-m-ṯnn,t "Der Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes Kai-em-tjenenet." bbawgrabinschriften:Westwand//Beischriften zum Grabherrn und seinem Gefolge (Sz. 37): [T251]
•//[T31]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ(,t)-nṯr-pr-ꜥꜣ Kꜣ(=j)-m-ṯnn,t "Der Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes Kai-em-tjenenet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften: [T31]
•//[T334]// zẖꜣ,w-pr-mḏꜣ(,t)-nṯr-pr-ꜥꜣ kꜣ(=j)-m-ṯnn,t "Der Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes Kai-em-tjenenet." bbawgrabinschriften:Nordwand//Gabenbringer-Beischriften (Sz. 43.6): [T334]
bbawgrabinschriften
COLLOC: KꜢ=J-M-ṮNN.T, "KAI-EM-TJENENET"|"KAI-EM-TJENENET" • ZẖꜢ.W-WꜤB.T, "SCHREIBER DER WABET-WERKSTATT"|"SCRIBE OF THE WABET-WORKSHOP" • MSJ, "MESI"|"MESI"
 1 times •  1 times
glyphs:R8: 2 times • O1: 2 times • Y3: 2 times • Y2: 1 times • T7: 1 times
OK & FIP: 12 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes: 9 times • [Titel]: 3 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-mḏꜣ.t-nṯr-pr-ꜥꜣ

"Schreiber des Hauses des Gottesbuches des Palastes"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856034|Jones, Titles OK, no. 3104

zẖꜣ.w-pr-nṯr

"Schreiber des Sanktuars"|"scribe of the temple"|epitheton_title•title|ID:855482|Jones, Titles OK, no. 3107
•//[oben:1]// ⸢zẖꜣ,w⸣-pr-nṯr Sḫm-Rꜥw "Der Schreiber des Sanktuars Sechem-Ra." bbawgrabinschriften:östlicher Türpfosten//Personenbeischriften: [oben:1]
•//[4]// zẖꜣ,w-pr-nṯr Sḫm-Rꜥw "Der Schreiber des Sanktuars Sechem-Ra." bbawgrabinschriften:Scheintür-Tafel//Personenbeischrift (rechts): [4]
bbawgrabinschriften
COLLOC: SḪM-RꜤW, "SECHEM-RA"|""
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schreiber des Sanktuars: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ḥr.j-wḏb

"Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851712|Jones, Titles OK, no. 3108
•//[Text 1.5:1]// (j)r(j-j)ḫ(,t)-nswt wꜥb-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr-ḥw,t-ꜥꜣ(,t) ⸢zẖꜣ,w⸣-pr-⸢ḥr(,j)⸣[-wḏb] [...] //[Text 1.5:2]// jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ mrr(,w)-nb=f [...] [Nfr-bꜣ,w-Ptḥ] "Der Verwalter des Königsvermögens, Wab-Priester des Königs, Vorsteher des großen Gutes, Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen und Versorgter beim großen Gott, ein von seinem Herrn Geliebter, [Nefer-bau-Ptah]." bbawgrabinschriften:1. Raum (PM: Room II)//Ostwand, südlicher Teil: [Text 1.5:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: NFR-BꜢ.W-PTḤ, "NEFER-BAU-PTAH"|"NEFER-BAU-PTAH" • JM.J-Rꜣ-PR-ḤW.T-ꜤꜢ.T, "VORSTEHER DES GROSSEN GUTES"|"STEWARD OF THE GREAT ESTATE" • MRR.W-NB=F, "EIN VON SEINEM HERRN GELIEBTER"|"BELOVED OF HIS LORD"
glyphs:Y3: 1 times • O1: 1 times • D2: 1 times • D21: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber des Hauses des Leiters der Zuwendungen: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ḥḏ

"Schreiber des Schatzhauses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:850600|Jones, Titles OK, no. 3109

•//[62/5.6]// zẖꜣ,w Jnnꜣ ḥr swḏꜣ jb n nb=f [zẖꜣ,w]-pr-ḥḏ Q[ꜣj-gꜣbw] [m] [ꜥnḫ] (w)ḏꜣ s(nb) "Der Schreiber Inene grüßt seinen Herrn, den [Schreiber] des Schatzhauses Q[a-gabu mit Leben], Heil, Gesundheit." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨62-88: ⟩Bericht an einen Vorgesetzten verschiedene Geschäfte betreffend: [62/5.6]

•//[1]// zẖꜣ,w-pr-ḥḏ //[2]// sḥḏ-(j)r(,w-j)ẖ(,t)-pr-ḥḏ //[3]// wꜥb-nswt //[4]// ḥr,j-sštꜣ //[5]// ḥr,j-sštꜣ(-n)-ḫtm,t(-n)-nswt //[6]// jmꜣḫ,w //[7]// Kꜣ(,j)-m-ꜥnḫ //[8]// mrr(,w)-nb=f //[9]// Kꜣ(,j)-m-ꜥnḫ "Der Schreiber des Schatzhauses, Aufseher der Schatzhausverwalter, Wab-Priester des Königs, Hüter des Geheimnisses, Hüter des Geheimnisses des Siegels des Königs, der Versorgte Kai-em-anch, ein von seinem Herrn Geliebter, Kai-em-anch." bbawgrabinschriften:Kultnische//2. linker Außenpfosten: [1]

•//[Beischrift zu einem Begleiter des Huya]// //[26]// [ꜥ_?]-n-ḥm,t-nzw-wr,t-[Tjy] //[27]// zẖꜣ,w-pr-ꜥḥḏ? Nḫt-⸢sw⸣ "Der ... der großen königlichen Gemahlin [Teje], Schreiber des Schatzhauses, Nacht-su." bbawamarna:Nordwand, Ostseite//unteres Register: Werkstätten: [26]

•//[1]// zẖꜣ(,w)-pr-ḥḏ Pꜣ-nfr-nfr [n] [pr] [Jmn]-Rꜥw nswt-nṯr,pl n //[2]// zẖꜣ(,w)- Ṯꜣ[rj] [-n-pꜣ-ḫr] m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr.pl "Der Schreiber des Schatzhauses Pai-nefer-nefer vom Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter an den Schreiber Tjary von der Nekropolenverwaltung: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pTurin 1979//Brief von Pa-nefer-nefer an Tjary (Djehuti-mesu): [1]

•//[Vso A.1]// zẖꜣ,w-pr-ḥḏ Qꜣj-gꜣb,wt "Der Schatzhausschreiber Qa-geba." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Vso A: Liste mit Schreibern des Schatzhauses: [Vso A.1]

bbawamarna, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JNNꜣ, "INNA"|"" • Pꜣ-NFR-NFR, "PA-NEFER-NEFER"|"PA-NEFER-NEFER" • Kꜣ=J-M-ꜥNḪ, "KAI-EM-ANCH"|"KAI-EM-ANKH"

 8 times •  3 times

glyphs:Y3: 12 times • O2: 8 times • O1: 7 times • T3: 3 times

NK: 26 times • OK & FIP: 11 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 31 times • Upper Egypt (South of Assiut): 4 times • unknown: 2 times

Schreiber des Schatzhauses: 37 times

EPITHETON_TITLE: 37 TIMES • TITLE: 37 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ḥḏ

"Schreiber des Schatzhauses"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856035|Jones, Titles OK, no. 3109

•ptrj mdwj=j m-dj //[2.10]// nꜣ zẖꜣ,w.pl-pr-ḥḏ m-mj,tjt nꜣ zẖꜣ,w,pl-n-tꜣ-šnw,t m-{n}-ḏr wn=j m ḫdj m tꜣ wḏ,yt pr,t "Siehe, ich habe gesprochen mit den Schreibern des Schatzhauses und ebenso den Schreibern der Scheune, als ich nach Norden fuhr, während der Reise im Winter (lit.: der pr,t-Jahreszeit)." sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨2.3-4.2: ⟩Anweisungen die Arbeit in einem Tempel des Ramses betreffend: [2.9]

•//[Personenbeischrift]// zẖꜣ,w-pr-ḥḏ "Ein Schreiber des Schatzhauses." bbawgrabinschriften:Block 1 (pl. XXI)//Beischriften: [Personenbeischrift]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: ZẖꜢ.W-N-TꜢ-ŠNW.T, "SCHEUNENSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE GRANARY" • M-MJ.TJT, "WIE"|"" • WḎ.YT, "REISE; FELDZUG; EXPEDITION"|"JOURNEY; EXPEDITION; CAMPAIGN"

NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Schatzhauses: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ḥḏ-n-Jmn

"Schreiber des Schatzhauses des Amun"|"scribe of the treasury of Amun"|epitheton_title•title|ID:853473|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2047

zẖꜣ.w-pr-ḥḏ-n-pr-Jmn

"Schreiber des Schatzhauses des Amuntempels"|"scribe of the treasury of the temple of Amun"|epitheton_title•title|ID:853570|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2053

•//[1]// ḏd.n pꜣ ḥs n,tj m tꜣ ḥw,t n Ws-jr sḫꜣ,w-ḥtp-nṯr sḫꜣ,w-pr-ḥḏ-n-pr-Jmn //[2]// K~n~r mꜣꜥ-ḫrw ḏd=f "Es sprach der Sänger, der im (Grab)haus des Schreibers des Gottesopfers, des Schreibers des Schatzhauses des Amuntempels, Kenro (Kel), des Gerechtfertigten ist; er spricht:" sawlit:Neferrenpet (TT 178)//Harfnerlieder Text H: [1]

sawlit

COLLOC: KNR, "KENER"|"" • ZẖꜢ.W-ḤTP-NṮR, "SCHREIBER DES GOTTESOPFERS"|"SCRIBE OF THE GOD'S OFFERING" • ḤS.W, "SÄNGER"|"SINGER"

 1 times

glyphs:O1: 3 times • N35: 2 times • Y3: 1 times • T3: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times • Z1: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

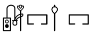
Schreiber des Schatzhauses des Amuntempels: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ḥḏ-n-pr-ḥḏ-n-pr-ꜥꜣ

"Schatzhausschreiber des Schatzhauses Pharaos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854602|LESt 29.10-11

•[jwj=s-pw] nfr //[19,8]// m-ḥtp={j} jn kꜣ n zẖꜣ,w-pr-ḥḏ Qꜣj-gꜣ~bw{,t} n pr-ḥḏ n pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) zẖꜣ,w Ḥrw.j zẖꜣ,w Mrj-m-jp,t //[19,9]// jrj n

zẖꜣ,w Jnj̱~nꜣ pꜣ nb n pꜣj zẖꜣ,w "[Es ist] schön und zufriedenstellend [(zu Ende) gekommen] für den Ka des Schatzhausschreibers des Schatzhauses Pharaos - LHG - Kai-geba, des Schreibers Hori und des Schreibers Meri-em-ipet; angefertigt vom Schreiber Inena, dem Besitzer dieses Schriftstücks." sawlit:pD'Orbiney = pBM EA 10183//Recto: Das Zweibrüdermärchen: [19,7]
sawlit
COLLOC: ZẖꜢ.W, "SCHREIBER"|"SCRIBE" • ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I" • PR-ḤḎ, "SCHATZHAUS"|"TREASURY"
 1 times
glyphs:O1: 2 times • Y3: 1 times • T3: 1 times
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schatzhausschreiber des Schatzhauses Pharaos: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ḥḏ-n-nb-Tꜣ.wj

"Schatzhausschreiber des Herrn beider Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854271|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2049

zẖꜣ.w-pr-šnꜥ

"Schreiber des Arbeitshauses"|"scribe of the storehouse"|substantive•substantive_masc|ID:855551|Jones, Titles OK, no. 3110
• //[links]// zẖꜣ,w-pr-šnꜥ "Ein Schreiber des Arbeitshauses." bbawgrabinschriften:2. Szene v.l.//Szenenbeischriften: [links]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber des Arbeitshauses: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-pr-ḏꜥb.t

"Schreiber des Hauses für Holzkohle"|"scribe of the house for charcoal"|epitheton_title•title|ID:450256|Jones, Titles OK, no. 3111
• //[10]// zẖꜣ,w-pr-ḏꜥb,t [...] "Der Schreiber des Hauses für Holzkohle ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1a: [10]
• //[a2.4]// zẖꜣ,w-pr-⸢ḏꜥb,t⸣ //[a3.4]// [...] //[a4.4]// ⸢ḏ,t⸣ //[a6/7.4]// Nbj "... der Schreiber des Hauses für Holzkohle ... (und der) Diener der Totenstiftung Nebi." bbawarchive:pBerlin P 15723 recto (82)//pBerlin P 15723 recto (82): [a2.4]
bbawarchive
COLLOC: NBJ, "NEBI"|"NEBI" • Ḏ.T, "DIENER DER TOTENSTIFTUNG"|"DJET-SERVANT"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schreiber des Hauses für Holzkohle: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-Mꜣꜥ.t

"Schreiber der Maat"|"scribe of Maat"|epitheton_title•title|ID:400071|Wb 2, 19.19
• jnk Ḏḥwtj zẖꜣ(,w) jqr wꜥb ꜥ.du nb ꜥbw dr bw ḏw{.t} zẖꜣ,w-mꜣꜥ,t bw,t=f //[42]// jzf,t mkj̱.n ꜥr=f nb-r-ḏr nb hp.w rḏj̱ mdw drf.n md,t=f jdb,du "Ich bin Thot, der fähige Schreiber mit reinen Armen, Herr der Reinheit, der das Böse verjagt, der Schreiber der Maat, der Unrecht verabscheut, dessen Schreibbinse den Allherrn beschützt hat, Herr der Gesetze, der zur Sprache bringt, dessen Rede die Beiden Ufer angeordnet(?) hat." tb:pLondon BM 9901 (pHunefer)//Tb 183: [41]*
tb
COLLOC: DRF, "[VOM ZIEHEN DER AUGENBRAUE MIT FARBE]"|"BLACK LINE OF THE EYEBROW (?)" • ꜥR, "BINSE; SCHILFROHR"|"REED" • JDB.WJ, "DIE BEIDEN UFER (BILD. FÜR ÄGYPTEN)"|"THE TWO BANKS (EGYPT)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
als Epitheton des Thot: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-Mꜣꜥ.t

"Schreiber der Maat"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862471|LGG VI, 600

zẖꜣ.w-Mꜣꜥ.t-n-psḏ.t

"Schreiber der Maat der Neunheit (?)"|"scribe of Maat of the ennead"|epitheton_title•title|ID:400107|Sadek, Wadi el-Hudi I, 33 f.

zẖꜣ.w-Mꜣꜥ.t-n-psḏ.t

"der Schreiber der Maat der Götterneunheit (Thot)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:852841| LGG VI, 600 f.

• wn.jn Ḏḥw,tj nb-mdw.pl-nṯr //[12,7]// sḫꜣ,w-mꜣꜥ,t-n-psḏ(,t) ḥr wꜣḥ ḏr,t=f ḥr qꜥḥ,t n Ḥr,w "Da legte Thot, der Herr der Gottesworte (d.h. der Schrift), der Schreiber der Wahrheit der Götterneunheit, seine Hand auf die Schulter des Horus." sawlit:pChester Beatty I//Recto: Der Streit zwischen Horus und Seth: [12,6]

• jnk Ḏḥw,tj sḫꜣ.w-mꜣꜥ,t-n-Psḏ,t ḫpr prj nb m rꜣ=j mj Rꜥw ""Ich bin Thot, der Schreiber der Maat der Götterneunheit, alles was aus meinem Munde herauskommt nimmt Gestalt an (verwirklicht sich) wie (als wäre es von) Re!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//3. Die Enthüllungen der Geheimnisse der vier Kugeln aus Ton: [28,10]

bbawtotenlit, sawlit

COLLOC: QꜤḤ.T, "SCHULTERSTÜCK (DES RINDES)"|"SHOULDER (OF BEEF)" • NB-MDW.W-NṮR, "HERR DER GOTTESWORTE (BEIWORT DES THOT)"|"" • ḎḤW.TJ, "THOT"|"THOTH"

 1 times • (Y3-H6-Y1-Z2-N35-N6-D46-R8A-G7-Z3): 1 times

glyphs:Y1: 4 times • G7: 3 times • R8: 3 times • Y3: 2 times • Z7: 2 times • H6: 2 times • N35: 2 times • X1: 1 times • N10: 1 times • Z3A: 1 times • Z2: 1 times • N6: 1 times • D46: 1 times • R8A: 1 times • Z3: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

der Schreiber der Maat der Götterneunheit (Thot): 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • EPITH_GOD: 2 TIMES

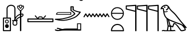
zẖꜣ.w-Mꜣꜥ.t-n-psḏ.t-Ḥr.w

"Schreiber der Maat der Neunheit des Horus"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863162|Grimal, Quatre stèles, 36

• //[C10]// Ḫns,w-m-Wꜣs,t //[C11]// zẖꜣ,w-Mꜣꜥ,(t)-n-psḏ,t-Ḥr,w nb{t}-ꜣw,t-jb "Chons von Theben, wahrer Schreiber der Neunheit des Horus, Herr der Freude." bbawhistbiospzt:Bannstele des Aspelta(?) (JE 48865)//Beischrift zu Chons (stehend hinter Mut): [C10]

bbawhistbiospzt

COLLOC: ḪNS.W-M-WꜢS.T, "CHONS IN THEBEN"|"" • NB-ꜣW.T-JB, "HERR DER FREUDE"|"LORD OF JOY"

 1 times

glyphs:R8: 3 times • Y3: 1 times • Y1: 1 times • U5: 1 times • D36: 1 times • N35: 1 times • N9: 1 times • X1: 1 times • G5: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Nubia: 1 times

Schreiber der Maat der Neunheit des Horus: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-mꜣꜥ-m-s.t-mꜣꜥ.t

"Wahrer Schreiber am Ort der Wahrheit"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859166|Ayedi, Titles NK, no. 1752

• //[Vso. 1]// jrj n zẖꜣ,w-mꜣꜥ-m-s,t-mꜣꜥ[,t] -PN- "Gefertigt vom Wahren Schreiber am Platz der Wahrheit (=Deir el-Medineh) [---]." sawlit:oDeM 1635 + oTurin CGT 57319//Liebeslied: [Vso. 1]

sawlit

COLLOC: N, "[EINFÜHRG. D. LOG. SUBJ. B. PASS.]"|"" • _, "[NAME]"|"" • JRJ, "MACHEN"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Wahrer Schreiber am Ort der Wahrheit: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-mr.t

"Schreiber der Meret-Leute"|"scribe of the meret-serfs"|epitheton_title•title|ID:450308|Jones, Titles OK, no. 3117

• //[4.3]// ⸢wr-ꜥ⸣ //[5.2]// ⸢Mn-ḥtp,wt⸣ //[6.3.1]// zẖꜣ,w-mr⸢,t⸣ //[6.3.2]// Jd⸢w⸣ //[7.3]// Ḫn,w //[7.4.1]// ḥm-nṯr //[7.4.2]// Jr,⸢n⸣-Ptḥ //[8.3.1]// ⸢zẖꜣ,w⸣-mr,t //[8.3.2]// Jdw //[9.3]// [ḥm]-⸢nṯr⸣ [...] "(... zu/für ihn:) - der Große der Sänfte (ein Priester) Men-heteput, - der Schreiber der Meret-Leute Idu, - Chenu und der Priester Iren-Ptah, - der Schreiber der Meret-Leute Idu, - der Priester ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 8 recto (67/68)//d2 (68): [4.3]

bbawarchive

COLLOC: MN-ḤTP.WT, "MEN-HETEPUT"|"MEN-HETEPUT" • JDW, "IDU"|"IDU" • JR.N-PTḤ, "IREN-PTAH"|"IREN-PTAH"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schreiber der Meret-Leute: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t

"Aktenschreiber"|"document scribe"|epitheton_title•title|ID:144470|Wb 2, 188.1; Jones, Titles OK, no. 3126

• jmj ḏj=tw mꜣꜥ tꜣ 1000 ḥ(n)q,t ds 100 //[6, 19]// jwꜣ 1 sntr pꜣd 2 n ḥm n(,j) nswt-bj,tj Snfr,w mꜣꜥ-ḫrw //[6, 20]// ḥnꜥ rḏj.t ḏj=tw šns 1 ḥ(n)q,t ḏwj,w 1 sntr pꜣd n //[6, 20-21]// ḥr(,j)-ḥb-ḥr,j-tp //[6, 21]// zẖꜣ,w-mḏꜣ,t Ḏꜣḏꜣ-m-ꜥnḫ ""Veranlasse, dass man darbringen möge ein Opfer von 1000 Broten, 100

ds-Krügen Bier, einem Rind und 2 Kugeln Weihrauch für die Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten ⸢Snofru⸣, gerechtfertigt, und veranlasse, dass man darbringe: einen $šns$-Kuchen, einen $ḏwj.w$-Krug Bier und eine Kugel Weihrauch für den obersten Vorlesepriester und Buchschreiber Djadjaemanch." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [6, 18]

•//[2]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) ḥꜣ,tj-ꜥ (j)m(,j)-jz mnj,w-Nḫn ḥr,j-tp-Nḫb tꜣ,tj-zꜣb-ṯꜣ,tj (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ꜥ-(n-)nswt ḫtm,tj-bj,tj mdw-Ḥp rʾ-Pj-nb (j)m(,j)-rʾ-šnw,tj (j)m(,j)-rʾ-⸢wꜥb,tjꜣ⸣ ⸢(j)m(,j)⸣[-rʾ-gs-]pr ⸢zꜣb-ꜥḏ-mr⸣ zẖꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt⸢-ḫft-ḥr⸣ ḫtm,w-nṯr zẖꜣ,w-mḏꜣ,t (j)m(,j)-rʾ-ḥm,w-nṯr-n,w-⸢Ḥw,t-Ḥr,w⸣-nb,t-Qjs //[3]// ẖr,j-ḥ(ꜣ)b,t ḥr,j-tp sm smr-wꜥ,tj ẖr,j-ḥ(ꜣ)b,t (j)m(,j)-rʾ-Šmꜥ,w-m-spꜣ,⸢wt⸣[-ḥr,jw]t-jb ḥr,j-tp-nswt mdw-rḫ,yt jwn-knm,wt ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-nb,t-n,t-⸢nswt⸣ jm,j-jb-n-nswt-m-s,t≡f-nb,t //[4]// smr-wꜥ,tj Ppy-ꜥnḫ,w ḥr,j-jb "Der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), Diensttuender im Büro, Hüter von Nechen, Oberhaupt von El-Kab, Wesir, Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, Siegler des Königs von Unterägypten, Wärter des Apis, Sprecher aller Bewohner von Buto, Vorsteher der beiden Scheunen, Vorsteher der beiden Schmuckwerkstätten, Vorsteher des Wirtschaftsbetriebs, Senior-Verwalter der Provinz, Aktenschreiber des Königs in (dessen) Angesicht, Gottessiegler, Aktenschreiber, Vorsteher der Priester der Hathor, der Herrin von Qus, Vorlesepriester, Oberhaupt, Sem-Priester, einziger Freund (des Königs), Vorlesepriester, Vorsteher von Oberägypten in den mittleren Provinzen, Kammerdiener des Königs, Stab der Rechit-Leute, Stütze der Kenmut (Leopardenfell-Leute?), Priester der Maat, Hüter des Geheimnisses über jeden Befehl des Königs, Liebling des Königs an jedem seiner Plätze und einziger Freund (des Königs) Pepy-anchu, der Mittlere." bbawgrabinschriften:Westwand//Architrav: [2]

•//Z1// zẖꜣ Smr-kꜣ "Der Schreiber Semerka." bbawfelsinschriften:Hammamat G 38//⟨Hammamat G 038⟩: Z1

•//[2.Person]// zẖꜣ,w-mḏꜣ,t Ṯ(ꜣ)z,t "Der Aktenschreiber Tjazet." bbawgrabinschriften:Nordwand//1.Register v.o.: [2.Person]

•//[C.1]// [...] zẖꜣ,w-ˀmḏꜣ,t.pl? ḥr,j-sštꜣ M-ḥb "Der Aktenschreiber (?) und Hüter des Geheimnisses Emheb." sawlit:Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)//⟨Stele des Sobeknacht (Kairo CG 20732)⟩: [C.1]

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ-ŠMꜥ.W-M-SPꜣ.WT-ḤR.JWT-JB, "VORSTEHER VON OBERÄGYPTEN IN DEN MITTLEREN PROVINZEN"|"OVERSEER OF UPPER EGYPT IN THE MIDDLE PROVINCES" • SNFR.W, "SNOFRU"|"SNOFRU" • PꜣḎ, "KUGEL (VON WEIHRAUCH)"|"PELLET (OR CONE) (OF INCENSE)"

 2 times •  1 times

glyphs:Z1: 4 times • Y4: 3 times • A1: 2 times • Y1: 2 times • X1: 2 times • V12: 2 times • Y3: 1 times • Y2: 1 times

MK & SIP: 4 times • OK & FIP: 3 times

unknown: 4 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times

Aktenschreiber: 6 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-n.t-nswt

"Aktenschreiber des Königs"|"document scribe of the king"|epitheton_title•title|ID:853443|Jones, Titles OK, n. 3130

•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-n-nswt zẖꜣ,w-ḥr,t-ꜥ-(n,t-)nswt zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-n,t-nswt zẖꜣ,w-ꜥ-n-nswt-ḫft-ḥr (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Rꜥw-wr ḥw,t-kꜣ "Des Aktenschreibers des Königs und für das Aktenbehältnisses verantwortlichen Schreibers des Königs, Aktenschreibers des Königs, Aktenschreibers des Königs in (dessen) Angesicht und Verwalters des Königsvermögens Rawers Haus des Ka (=Serdab!)." bbawgrabinschriften:Fries-Inschrift//⟨Text⟩: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Zẖꜣ.W-ḤR.T-ꜥ-N.T-NSWT, "SCHREIBER (VERANTWORTLICH FÜR) DAS AKTENBEHÄLTNIS DES KÖNIGS"|"SCRIBE (RESPONSABLE OF) THE DOCUMENT-CASE" • ḤW.T-Kꜣ, "HAUS DES KA (GRABKAPELLE); KAPELLE (IM TEMPEL)"|"KA-HOUSE (TOMB CHAPEL); CHAPEL (FOR A STATUE IN A TEMPLE)" • Zẖꜣ.W-ꜥ-N-NSWT, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS"

 1 times

glyphs:X1: 2 times • M23: 1 times • Y3: 1 times • Y2: 1 times • N35: 1 times

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Aktenschreiber des Königs: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr

"Schreiber des Gottesbuches"|"scribe of the god's book"|epitheton_title•title|ID:600377|Wb 2, 188.3; Jones, Titles OK, no. 3132

•//21// zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr n(,j) nb-tꜣ.du spẖr gn,wt.pl nṯr.pl nb.pl m pr-ꜥnḫ jt-nṯr n(,j) Rꜥ(w)-(J)tm,w zẖꜣ(,w)-nswt //22// ḥr,j-tp-nswt Ḫꜥ-m-jp,t mꜣꜥ-ḫrw zꜣ zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr Jmn-wꜣḥ-sw nb,t-pr Bꜣk,t-wr(.t)=n-rʾ "Schreiber des Gottesbuches des Herrn der beiden Länder, der die Annalen aller Götter im Lebenshaus aufzeichnet, der Gottesvater des Re-Atum, der Schreiber des Königs, der Kammerdiener des Königs, Chaemipet, gerechtfertigt, der Sohn des Schreibers des Gottesbuches, Amunwahsu, die Herrin des Hauses, Baketwerel." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 21

• zẖꜣ,w-{šn}⟨mḏꜣ,t-nṯr⟩ "Der Schreiber ⟨des Gottesbuches⟩." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21a: 1. Nachtstunde, Tb 22: [7]

•//[1]// mꜣꜣ nḏ[,t]-ḥr jnn!.t n=f m ḥw,t.pl=f m nʾ,t.pl=f n,j.(w)t Tꜣ-mḥ,w ⟨⟨Tꜣ⟩⟩-šmꜥ,w //[2]// (j)r(,j)-pꜥ,t Mrj zꜣ sms,w n ẖ,t=f mr,y=f ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp sm jꜣm-ꜥ smr-wꜥ,t(j) //[3]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ ḫtm(,tj)-bj,t(j) [w]t,j-Jnp,w ḥts-Jnp,w zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḫrp-jꜣ,wt-nb(,wt)-nṯr,(w)t ḫrp-ḥw,wt-N,t //[4]// [...] jmꜣḫ,w-ḫr-nswt ⟨⟨jmꜣḫ,w⟩⟩-ḫr-Jnp,w-jm,j-wt //[5]// [...] jmꜣḫ,w-ḫr-nṯr-ꜥꜣ-nb-jmn,t //[6]// [...] ⸢jmꜣ⸣ḫ,w-ḫr-Wsjr-ḫnt,j-Ḏd,w //[7]// [...] ⸢j⸣mꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w-tp,j-ḏw≡f zꜣ-nswt Mr,y-Ttj "Das Betrachten der für ihn aus seinen Gütern und sein Dörfern Unter- und Oberägyptens gebrachten Gabe (für) den Iri-pat (Rangtitel) Meri, sein ältester leiblicher Sohn, sein Geliebter, oberster Vorlesepriester, Sem-Priester, der angenehm an Arm ist, einziger Freund (des Königs), Hatia (Rangtitel), Siegler des Königs von Unterägypten, Balsamierer des Anubis, Schmücker (?) des Anubis, Schreiber des Gottesbuches, Leiter aller göttlichen Ämter, Leiter der Verwaltungen der Roten Krone ... Versorgter beim König, Versorgter bei Anubis, dem Imiut, ... Versorgter beim großen Gott, dem Herrn des Westens, ... Versorgter bei Osiris, der an der Spitze von Busiris ist, ... Versorgter bei Anubis, der auf seinem Berg ist, der Königssohn Mery-Teti." bbawgrabinschriften:Nordwand//Szenentitel: [1]

•//[4]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr [...] "oberster Vorlesepriester und Schreiber des Gottesbuches..." bbawgrabinschriften:südlicher Teil//Inschrift-Fragment: [4]

•//[2]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr jmꜣḫ,w-ḫr-Jnp,w "Der Vorlesepriester und Schreiber des Gottesbuches, der durch Anubis Versorgte." bbawgrabinschriften:Westwand//5. unterer Sturzbalken: [2]

bbawgrabinschriften, bbawgraeberspzt, tuebingerstelen

COLLOC: ḪR.J-ḤꜢB.T-ḤR.J-TP, "OBERSTER VORLESEPRIESTER"|"CHIEF LECTOR PRIEST" • ḪRP-JꜢW.WT-NB.WT-NṮR.JWT, "LEITER ALLER GÖTTLICHEN

ÄMTER"|"DIRECTOR OF ALL DIVINE OFFICES" • SMS.W-SN.WT, "ÄLTESTER DES SENUT-HEILIGTUMS"|"ELDER OF THE SENUT-SHRINE"

(Y3C-R8-V12): 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • (Y3C-R8-Y1): 1 times

glyphs:R8: 6 times • Y3C: 4 times • Y3: 3 times • V12: 3 times • Y2: 2 times • G43: 1 times • N37: 1 times • N35: 1 times • Y1: 1 times

OK & FIP: 42 times • NK: 4 times • TIP - Roman times: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 42 times • Upper Egypt (South of Assiut): 5 times

Schreiber des Gottesbuches: 47 times

EPITHETON_TITLE: 47 TIMES • TITLE: 47 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr

"Schreiber des Gottesbuches"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858547|pSalt 825 (Derchain) VII.3; Gardiner, JEA 24, 1938, 168 ff.

• ḥr(,j)-ḥb-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr ḥr pd //[2.15]// šs wḥꜥ ⟨w⟩ꜣwꜣ,yt "Der oberste Rezitationspriester (und) der Schreiber des Gottesbuches spannten den Strick (und) lösten das Band." sawlit:Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)//⟨Berliner Lederhandschrift (pBerlin P 3029 rto.)⟩: [2.14]

• nꜣ.pl r(m)ṯ.pl n,tj m-ẖnw=f fk,tj Šw //[x+12,3]// pw ḫnt,j Ḥr,w pw n,tj smꜣ sbjw.pl n jt(j)=f Wsjr sẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr Ḏḥw,tj pw "Die Menschen (das Personal), die in seinem Innern (zugelassen) sind, (das sind): der 'Kahle', das ist Schu, der 'Schlächter', das ist Horus, der die Feinde seines Vaters Osiris niedermetzelt, (und) der 'Schreiber der heiligen Bücher' ("des Gottesbuches"), das ist Thot." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+12,2]

bbawtempelbib, sawlit

COLLOC: WꜣWꜣ.T, "STRICK"|"CORD" • ḪNT.TJ, "SCHLÄCHTER"|"" • FK.TY, "KAHLER (PRIESTERTITEL)"|"ONE WITH A SHAVED HEAD (A PRIEST)"

1 times

glyphs:A1: 2 times • Z1: 2 times • Y3: 1 times • R8: 1 times • Y1: 1 times • X1: 1 times • V12: 1 times

NK: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Schreiber des Gottesbuches: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr-pr-ꜥꜣ

"Schreiber des Gottesbuches des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851148|Jones, Titles OK, no. 3135

• //[4]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t) zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-pr-ꜥꜣ ⸢zẖꜣw⸣-[_] [...] "(Der) Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches des Palastes und Schreiber ... --Zerstörung--." bbawgrabinschriften:Hof (C)//unteres Register: [4]

• //[1]// zꜣ=f zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-pr-ꜥꜣ N,j-ꜥnḫ-Mnw "Sein Sohn, der Schreiber des Gottesbuches des Palastes Ni-anch-Min." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personen-Beischriften: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: N.J-ꜥNḪ-MNW, "NI-ANCH-MIN"|"NI-ANKH-MIN" • _, "[TITEL ODER EPITHETON]"|"" • ḪR.J-ḤB.T, "VORLESEPRIESTER"|"LECTOR PRIEST"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schreiber des Gottesbuches des Palastes: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr-mꜣꜥ-pr-ꜥꜣ

"wirklicher Schreiber des Gottesbuches des Palastes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851464|Jons, Titles OK, no. 3135

• //[1.1]// zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-mꜣꜥ-pr-ꜥꜣ Jdw "Der wirklicher Schreiber des Gottesbuches des Palastes Idu." bbawgrabinschriften:Hof (C)//oberes Register: [1.1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JDW, "IDU"|"IDU"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

wirklicher Schreiber des Gottesbuches des Palastes: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr-n-jtj=f

"Schreiber des Gottesbuches seines Vaters"|"scribe of the god's book of his father"|epitheton_title•title|ID:852516|Jones, Titles OK, no. 3133

• //[2]// (j)r(,j)-pꜥ(,t) //[2/3]// ⸢zꜣ⸣-nswt-n-ẖ,t=f //[3/4]// ⸢ḥr,j-ḥ(ꜣ)b(,t⸣-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-jtj=f //[5]// sms,w-sn,wt //[6]// smr-wꜥ,tj-n-jtj=f //[7]// Nb(=j)-m-ꜣḫ,t //[8]// sn,t=f //[9]// zꜣ,t-nswt-n,t-ẖ,t=f //[10]// nb,t-jmꜣḫ-ḫr-nṯr-ꜥꜣ //[11]// Špss,t-kꜣ,w "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Ältester des Senut-Heiligtums, Einziger Freund seines Vaters, Nebi-em-achet und seine Schwester, die leibliche Tochter des Königs, die Herrin der Ehrwürdigkeit beim großen Gott Schepeseset-kau." bbawgrabinschriften:Südwand//Inschriftenrest (Szenentitel, Titelreihe und Name): [2]

• //[3]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-⸢nswt⸣[-n-ẖ,t=f] //[4]// ḥr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr(,j)-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-[jtj=f] //[5]// sms,w-sn,wt ḫt-wr //[6]// smr-wꜥ,t(j) Nb-m[-ꜣḫ,t] "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Ältester des Senut-Heiligtums, Gefolgsmann des Großen und einziger Freund Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Südwand//Personenbeischriften: [3]

• //[1]// ⸢(j)r(,j)-pꜥ,t⸣ zꜣ-nswt-n-ẖ,t=f //[2]// ḥr,j-ḥ(ꜣ)b,t-ḥr,j-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-jtj=f //[3]// sms,w-sn,wt ḫt-wr //[4]// smr-wꜥ,tj //[4/5]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj=f Nb-m-ꜣḫ,t "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Ältester des Senut-

Heiligtums, Gefolgsmann des Großen, einziger Freund und Hüter des Geheimnisses seines Vaters Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Ostwand//nördliche Personenbeischriften: [1]
•//[1]// nswt-bj,tj Ḫꜥj=f-Rꜥw zꜣ=f n ẖ,t=f sms,w (j)r(,j)-pꜥ,t [hꜣ,tj]-ꜥ //[2-3]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b(,t)-ḥr,j-tp-n-jtj=f zẖꜣ,w-mḏꜣ(,t)-nṯr-n-[jtj=f] //[4]// smr-wꜥ,tj-n-jtj=f ḫrp-ꜥḥ //[5]// ḥr,j-sštꜣ-n-pr-dwꜣ,t //[6]// ḥm-bꜣ,w-Nḫn ḫt-wr //[7]// (j)m(,j)-rꜣ-kꜣ,t-nb,t //[8]// jmꜣḫ,w-ḫr-jtj=f //[9]// ḥr,j-sštꜣ-n-jtj=f jm,j-jb-n-jtj=f //[10]// Jwn-Rꜥw "Des Königs von Ober- und Unterägypten Chephrens ältester leiblicher Sohn, der Iri-pat (Rangtitel), Hatia (Rangtitel), oberster Vorlesepriester seines Vaters, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters, Einziger Freund seines Vaters, Palastleiter, Hüter des Geheimnisses des Morgenhauses, Diener der Bas von Hierakonpolis, Gefolgsmann des Großen, Vorsteher jeder Arbeit, Versorgter bei seinem Vater, Hüter des Geheimnisses seines Vaters und Liebling seines Vaters Iun-Re." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]
•//[mittlere Person:1]// (j)r(,j)-pꜥ,t zꜣ-nswt-n-ẖ,t=f //[mittlere Person:2]// ẖr(,j)-ḥ(ꜣ)b,t-ḥr(,j)-tp zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-nṯr-n-(j)t(j)=f //[mittlere Person:3]// smr-wꜥ,tj Nb-m-ꜣḫ,t "Der Iri-pat, leiblicher Königssohn, oberster Vorlesepriester, Schreiber des Gottesbuches seines Vaters und einziger Freund Nebi-em-achet." bbawgrabinschriften:Ostwand//südliche Personenbeischriften: [mittlere Person:1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḪT-WR, "GEFOLGSMANN DES GROSSEN"|"ATTENDANT OF THE GREAT-ONE" • NB=J-M-ꜣḪ.T, "NEBI-EM-ACHET"|"NEBI-EM-AKHET" • SMR-Wꜥ.TJ-N-JTJ=F, "EINZIGER FREUND SEINES VATERS"|"SOLE COMPANION OF HIS FATHER"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Schreiber des Gottesbuches seines Vaters: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr-n-Wsjr

"Schreiber des Gottesbuches des Osiris"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855325|van de Walle, ZÄS 90, 1963, 120

•//[1]// j[t]-nṯr zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-[nṯr]-n-Wsjr Ḥr,j r:ḏd ⟨n⟩ zẖꜣ,w Pꜣ-sr (n) nšm,t //[2]// [...] "(Es ist) der Gottesvater, der Schreiber des [Gottes]buches des Osiris, Hori, der zum Schreiber der Neschemet-Barke, Paser, sagt [...]:" sawlit:tBrüssel E. 580//Brief mit Mahnungen (vgl. Miscellanies): [1]
sawlit
COLLOC: ZẖꜢ.W-N-NŠM.T, "SCHREIBER DER NESCHMET-BARKE"|"" • PꜢ-SR, "PA-SER"|"" • ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber des Gottesbuches des Osiris: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr-Ḥr.w-Bḥd.tj

"Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861266|Schenkel, MDAIK 31, 1975, 141

•//[1]// [ḥtp-dj-nzw] [...] nṯr.pl jm(,j).w Jp,t-s,tpl nṯr.pl jm(,j).w ḫr,t-nṯr dj=sn ḫꜣ m pr(,t)-ḫrw ḫꜣ m šs ḫꜣ m mnḫ,t ḫꜣ m snṯr ḫꜣ m mrḥ,t ḫꜣ m ḥtp,t [ḫꜣ] m ḏfꜣ.pl ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t wꜥb.t ḫꜣ m (j)ḫ,t nb(.t) nfr.t bnr(.t) n kꜣ n ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) zẖꜣ(,w)-mḏꜣ(,t)-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-⸢rs(,j)⸣ ḥꜣ(,tj)-[ꜥ]-n-⸢Ḏb(ꜣ)⸣,t ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f Pꜣ-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "[Ein Königsopfer des ... und] der Götter in Karnak und der Götter in der Nekropole; mögen sie geben tausend Totenopfer, tausend Alabastergefäße, tausend Kleidungsstücke, tausend Weihrauch, tausend Salböl, tausend Opfer, [tausend] Speisen, tausend von allen guten und reinen Dingen, tausend von allen guten und süßen Dingen für den Ka des Priesters, Horusdieners, Dieners des 'Goldes', $ḥsk$-Priesters des Chons von Edfu, Schreibers des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorstehers der Priester der Götter des Südens, Bürgermeisters von Edfu, Bürgermeisters der Stadt (Theben), Wirklichen Königsbekannten, den er liebt, Patjenfi, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨südlicher Architrav⟩//T 6: Opferformel: [1]
•//[1]// ḥm-nṯr ḥm-Ḥr,w-wr-wꜣḏ(,tj) //[2]// ḥm-nbw,t ḥsk-Ḫns,w-bḥd,t(j) //[3]// zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-bḥd,t(j) //[4]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j) ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Ḏb(ꜣ),t //[5]// ḥꜣ(,tj)-ꜥ-n-Nꜣ,t //[6]// rḫ-nzw-mꜣꜥ mr(,y)=f //[7]// P(ꜣ)-ṯnf,j mꜣꜥ-ḫrw "Der Priester, Horusdiener, Diener des 'Goldes', $ḥsk$-Priester des Chons von Edfu, Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu, Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte." bbawgraeberspzt:⟨Grabherr am Opfertisch sitzend, ihm gegenüber stehend Söhne und Töchter von seiner Frau Ta-chenememet⟩//T 14: Grabherr: [1]
•jm[m] //[29]// [mrw,t]=[f] j.[n] [Nb]-ḥr-wꜥ(,w) //[30]// [...] [ḥsk-Ḫns,w]-bḥ⸢d⸣,t(j) //[30-31]// ⸢zẖꜣ(,w)⸣-mḏꜣ,t-nṯr-[Ḥr,w-bḥd,t(j)] //[31]// [...] ""Veranlasse seine Beliebtheit!", sagt der Eingesichtige [... $ḥsk$-Priester des Chons von] Edfu, Schreiber des Gottesbuches [des Horus von Edfu ...]." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21d: 4. Nachtstunde, Tb 71 (Anfang): [28]
•nḥm=k //[6]// ḥm-Ḥr,w ḥm-nbw,t zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-[bḥd,t(j)] //[7]// jm,j-rꜣ-ḥm,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs,j P(ꜣ)-ṯnf,j [mꜣꜥ-ḫrw] //[8]// m-ꜥ (j)ḫ,t nb(.t) ḏw.t "Mögest du den Horusdiener, Diener des 'Goldes', Schreiber des Gottesbuches des Horus [von Edfu], Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Patjenfi, den Gerechtfertigten, vor jeder üblen Sache retten." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Tagesstunden//T 20a: 1. Tagesstunde: [5]
•//[1]// [...] [ḥm]-nbw,t zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr-Ḥr,w-[bḥd,t(j)] //[2]// ⸢jm,j-rꜣ-ḥm⸣[,pl-nṯr-n-nṯr,pl-rs(,j)] [ḥꜣ(,tj)-ꜥ]-⸢n-Ḏb(ꜣ)⸣,[t] [ḥꜣ(,tj)]-ꜥ-n-Nꜣ,t [rḫ-nzw-mꜣꜥ] [mr(,y)]=[f] [P(ꜣ)-ṯnf,j] [mꜣꜥ-ḫrw] //[3]// zꜣ ⸢ḥm-Ḥr,w⸣ ⸢sḥtp⸣-[ḥm],⸢t⸣=s [P(ꜣ)-dj-Jmn] [mꜣꜥ-ḫrw] [...] //[4]// jrj.{t}n nb(,t)-pr ⸢šps⸣,t Jr,yt mꜣꜥ(,t)-ḫrw zꜣ,t [ḥm]-Ḥr,w ⸢jḥy⸣ ḥr(,j)-⸢mnḫ(,t)-Ḥr,w⸣-bḥd,t(j) //[5]// Wḏꜣ-rn=f mꜣꜥ-ḫrw "[...], Diener des 'Goldes', Schreiber des Gottesbuches des Horus [von Edfu], Vorsteher der Priester der Götter des Südens, Bürgermeister von Edfu, Bürgermeister der Stadt (Theben), [Wirkliche Königsbekannte, den er liebt, Patjenfi, der Gerechtfertigte], Sohn des Horusdieners, der ihre (der Gottesgemahlin) Majestät zufriedenstellt, [Pa-di-Amun, des Gerechtfertigten, ...], den die Hausherrin, die Vornehme Iryt, die Gerechtfertigte, geboren hat, die Tochter des Horus[dieners], $jḥj$-Priesters, Aufsehers der Kleidung des Horus von Edfu, Udja-renef, des Gerechtfertigten." bbawgraeberspzt:⟨Eingangstür, südliche Türlaibung⟩//T 1: Beischrift zum Grabherrn: [1]
bbawgraeberspzt
COLLOC: ḤZK.W-ḪNS.W-BḤD.TJ, "PRIESTER DES CHONS VON EDFU"|"" • JM.J-Rꜣ-ḤM.W-NṮR-N.W-NṮR.W-RS.J, "VORSTEHER DER PRIESTER DER GÖTTER DES SÜDENS"|"" • ḤM-ḤR.W, "HORUSDIENER"|""
(Y4-R8-Y1V-G5-F18-D46-X1-O49): 4 times
glyphs:Y4: 7 times • R8: 6 times • Y1V: 6 times • G5: 5 times • F18: 4 times • D46: 4 times • X1: 4 times • O49: 4 times
TIP - Roman times: 7 times
Upper Egypt (South of Assiut): 7 times
Schreiber des Gottesbuches des Horus von Edfu: 7 times

zẖꜣ.w-mḏꜣ.t-nṯr-Ḥr.w-Bḥd.tj

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

zẖꜣ.w-n-(pꜣ)-ḫr-ꜥꜣ-šps.j

"Schreiber der (großen und prächtigen) Königsnekropole (in Theben-West)"|"scribe of the (great nd noble) tomb"|epitheton_title•title|ID:853835|Cerny, Community, 23 ff.

•//[16,9]// ḥꜣ,t-ꜥ-m ṯs,y nḏm gmy{.t} m tꜣ,y-drf jrj n zẖꜣ,w Nḫt-Sbk n pꜣ ḫr "Beginn einer lieblichen Komposition, die in einer Bücherkiste gefunden wurde und die vom Nekropolenschreiber Nachtsobek angefertigt worden war." sawlit:⟨Liebeslied Nr. 31-47: ⟩pChester Beatty I//Recto 16,9-17,13: Liebeslied Nr. 41-47 (Nachtsobek-Lied): [16,9]

•//[1]// zẖꜣ(,w) Ṯry n-pꜣ-ḫr ꜥꜣ-n-jz,wt- Bꜣk-n-Mw,t -n-pꜣ-ḫr //[2]// zẖꜣ(,w) Bw-th-Jmn zꜣ,w Kr m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥz(w,)t //[3]// J[mn-Rꜥw] ⸢ns⸣wt-nṯr.pl "Der Schreiber der Königsnekropole Tjary ⟨an⟩ den Großen der Truppe Bak-en-Mut von der Königsnekropole und den Wächter Kar: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBM 10440//Brief des Tjary an Bak-en-Mut, Bu-teh-Imen und Kar: [1]

•//[vs.22]// zẖꜣ(,w)- Ṯry n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zẖꜣ(,w)- Bw-th-Jmn -n-pꜣ-ḫr šmꜥ,yt-n-Jmn Šd,w-m-dwꜣ,t "Schreiber Tjary von der großen und erhabenen Königsnekropolean an den Schreiber Bu-teh-Imen von der Königsnekropole und die Sängerin des Amun Schedu-em-duat." bbawbriefe:pBM 10326//Brief von Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen, die Schedu-em-duat und die Hemet-scherit: [vs.22]

•//[1]// zẖꜣ(,w)- Ḏḥw,tj-ms(,w) -n-pꜣ-ḫr ⸢n⸣ [zẖꜣ(,w)-] B[w]-t[h-Jmn] [-n-pꜣ-ḫr] [šmꜥ,yt-n-Jmn] [Šd,w-m-dwꜣ,t] //[2]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥz(w),t Jmn-Rꜥw ⸢nswt⸣-nṯr,pl ḥr,j-jb-ꜣbw "Der Schreiber Djehuti-mesu von der Königsnekropole an den [Schreiber Bu-teh-Imen von der Königsnekropole ud die Sängerin des Amun Sched-em-duat]: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter, der in Elephantine ist." bbawbriefe:pTurin 1973//Brief des Djehuti-mesu an Bu-teh-Imen und die Sched-em-duat: [1]

•//[vs.12]// zẖꜣ(,w)- Ṯry -n-pꜣ-ḫr-ꜥꜣ-šps,j n zẖꜣ(,w)- Bw-th-Jmn -n-pꜣ-ḫr "Dem Schreiber Tjery von der großen erhabenen Königsnekropole vom Schreiber Bu-teh-Imen von der Königsnekopole." bbawbriefe:pTurin 1971//Brief an Djehuti-mesu von Bu-teh-Imen, Schedu-em-duat und Hemet-scheri: [vs.12]

bbawbriefe, sawlit

COLLOC: ṮRY, "TJARY (AUCH KURZ FÜR DJEHUTI-MESU)"|"TJAROY" • BW-TH-JMN, "BU-TEH-IMEN"|"BU-TEH-IMEN" • ḎḤW.TJ-MS.W, "DJEHUTI-MESU"|""

NK: 78 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 76 times • unknown: 3 times

Schreiber der (großen und prächtigen) Königsnekropole (in Theben-West): 73 times • Schreiber der Königsnekropole: 3 times • Schreiber der großen und prächtigen Königsnekropole (in Theben-West): 2 times • Schreiber der [großen und prächtigen] Königsnekropole (in Theben-West): 1 times

EPITHETON_TITLE: 79 TIMES • TITLE: 79 TIMES

zẖꜣ.w-n-(pꜣ)-ḫr-ꜥꜣ-šps.j

"Schreiber der (großen und prächtigen) Königsnekropole (in Theben-West)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856037|Cerny, Community, 23 ff.

•//[5]// ptr jw=k kfi sštꜣ m pꜣ-hrw mtw=k //[6]// jy r-b⟨n⟩r m ꜥ n swtwt wḏꜥ=k nꜣ md(w,t).pl n pꜣ 5 //[7]// d(ꜣj),w n tꜣ ḥw,t Ḥr,w-m-ḥꜣb ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣj ky dꜣj,w 2 n pꜣ zẖꜣ(,w)-n-pꜣ-ḫr "Siehe, du sollst das Geheimnis am heutigen Tag preisgeben, indem du herausgehst in einer Spazierfahrt (=Götterprozesion?), damit du richten kannst über die Angelegenheiten mit den 5 Kleidungsstücken des Tempels des Haremhab, l.h.g. (und auch über) die anderen zwei Kleidungsstücke des Nekropolenschreibers." bbawbriefe:pNevill//Bitte an den Gott: [5]

bbawbriefe

COLLOC: ḤR.W-M-ḤB, "HOREMHAB"|"HOREMHAB" • SWTWT, "REISE"|"JOURNEY" • DꜣJ.W, "LEINENSTOFFBALLEN; STOFFBALLEN"|"WAD OF LINEN; BALE OF CLOTH"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber der (großen und prächtigen) Königsnekropole (in Theben-West): 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-Jmn-n-zꜣ-3-n.w

"Schreiber des Amun der dritten Priesterphyle"|"scribe-of-Amun-of-the-third-phyle"|epitheton_title•title|ID:852581|Haikal, Nesmin, 89, 5.4

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ꜥb.du sẖꜣ,w-ḫtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jšd ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wꜥb-n-Pr-Rꜥw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣj-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sẖꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ꜥꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ꜥnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣꜥ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣꜥ-ḫrw //[5,8]// jrj n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rꜥw Jr≡w-⟨t⟩-r≡w mꜣꜥ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

•//[18-19]// sẖꜣ,ww-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw "Schreiber des Amun der dritten Priesterphyle." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [18-19]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-Pꜣ-Zꜣ-N-Pꜣ-ꜥNḪ, "PRIESTER

des Neferhotep, dem Sohn des Pa-anch"|"prophet-of-Neferhotep-the-son-of-Pa-ankh" • ḥm-nṯr-n-Jtm.w-ḥr.j-jb-Ḥw.t-Sḫm, "Priester des Atum, der in Hut-sechem ist"|"prophet-of-Amun-who-dwells-in-Hut-sekhem"

1 times • 1 times

glyphs:N35: 6 times • Z7: 4 times • Z2: 4 times • Y3: 2 times • V12: 2 times • M17: 2 times • Y5: 2 times • G7: 2 times • V17: 2 times • W24: 2 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Schreiber des Amun der dritten Priesterphyle: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-n-jm.j-rʾ-pr

"Schreiber des Hausvorstehers"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:851683|Jones, Titles OK, no. 3049

• //[A1]// zẖꜣ,w-(j)m(,j)-rʾ-pr //[A2]// jm,j-jb-nb≡f //[A3]// Snj "Der Schreiber des Hausvorstehers und Liebling seines Herrn Seni." bbawgrabinschriften:zentrales Bildfeld (rechter Teil)//3. Register v.o.: [A1]

• //[4. Register v.u.:1]// zẖꜣ,w-n,j-(j)m(,j)-rʾ-pr //[2]// zẖꜣ,w "(Personenbeischriften:) Ein Schreiber des Hausvorstehers; ein Schreiber." bbawgrabinschriften:Südwand//Festszene: [4. Register v.u.:1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: Snj, "Seni"|"Seni" • jm.j-jb-n-nb=f, "Liebling seines Herrn; im Herzen seines Herrn Befindlicher"|"confidant of his lord" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe"

1 times

glyphs:Y3: 1 times • N35: 1 times • M17: 1 times • G17: 1 times • D21: 1 times • O1: 1 times

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schreiber des Hausvorstehers: 2 times

SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-n-jm.j-rʾ-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ

"Schreiber des Schatzhausvorstehers Pharaos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860662|LEM 76.3

• mꜣꜥ{,t} //[47/4.7]// zẖꜣ,w-n-(j)m(,j)-r(ʾ)-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) mtw ꜥꜣ-n-pr rḫ tḥi̯.t r tꜣy=j 4 r(m)ṯ{,pl} r:ḏd[ḥ] //[48/4.8]// m p[ꜣ] ḫnw n Ṯw~nꜣ pꜣy=f dmj "Recht hat der Schreiber des Schatzhausvorstehers Pharaos - er lebe, sei heil und gesund -; und der Majordomus kennt das Vergehen gegen meine vier Frauen, die eingesperrt sind im Magazinhaus (?) von Tjuna, seiner Stadt." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//〈7-50: 〉Ein Beschwerdebrief: [46/4.6]

sawlit

COLLOC: Ṯn, "Tjuna"|"" • ꜥꜣ-n-pr, "Majordomus"|"" • rmṯ.t, "Frau"|"women"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Schatzhausvorstehers Pharaos: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-jḥ.w

"Schreiber der Rinder"|"scribe of cattle"|epitheton_title•title|ID:400509|Ward, Titles, no. 1353

zẖꜣ.w-n-jz.t

"Schreiber der Kammer"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:858538|pSalt 825 (Derchain) VI.3; vgl. Jones, Titles OK, no. 3053

• jn sẖꜣ,w-n-js,t šdi̯ sw n,tj rn=f r pr-ꜥnḫ "(Nur) der 'Schreiber der (geheimen) Kammer ist es, der es rezitiert, deren Name (der Kammer) ist 'Lebenshaus'." bbawtempelbib:pBM 10090+10051 (pSalt 825) ("Rituel pour la conservation de la vie")//Das Buch Pehui-Kat ("Abschlußzeremonie"): [x+11,3]

bbawtempelbib

COLLOC: pr-ꜥnḫ, "Haus der Schriftgelehrten ("Lebenshaus")"|"scriptorium; school (lit. house of life)" • šdi̯, "nehmen; herausnehmen; entfernen; (Gaben) darbringen; graben; aushöhlen; retten; (etwas) lesen; rezitieren; säugen; aufziehen"|"" • st, "es [Enkl. Pron. sg.3.c.]"|"it (depen. pron., 3rd per. sing.)"

(Y3-A1-N35-Y1V-X1-Z1-O1): 1 times

glyphs:Y3: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • Y1V: 1 times • X1: 1 times • Z1: 1 times • O1: 1 times

TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber der Kammer: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-ꜥ.t-ḥnk.t

"Schreiber des Wirtschaftsgebäudes"|"scribe of the kitchen"|epitheton_title•title|ID:401036|Ward, Titles, no. 1356

zẖꜣ.w-n-wḥm.w-n-wʿr.t-mḥ.tjt

"Schreiber des Sprechers des nördlichen Bezirks"|"scribe of the herald of the northern district"|epitheton_title•title|ID:860905|Ward, Titles, no. 1377

• ḏd n zẖꜣ,w-n-ẖnr,t-wr(,t) Jmn-ḥtp m jdn(,w) zẖꜣ,w-n-wḥm(,w)-n-wʿr,t-mḥ,tj.t "Es wurde mitgeteilt dem Schreiber der $ẖnr.t$ Amenhotep (in seiner Funktion) als stellvertretender Schreiber des Sprechers des nördlichen Sektors." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//〈Stèle juridique (Kairo JE 52453)〉: [Z.12]

sawlit

COLLOC: ZẖꜢ.W-N-ẖNRT-WR, "SCHREIBER DER GROSSEN CHENERET-ANLAGE"|"SCRIBE OF THE GREAT PRISON" • JDN.W, "VERTRETER; STELLVERTRETER"|"" • JMN-ḤTP.W, "IMEN-HETEPU"|"IMEN-HETEPU"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber des Sprechers des nördlichen Bezirks: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-Pr-Rʿw

"Schreiber des Tempels des Re"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:857149|Gardiner, ZÄS 43, 1906, 40

• mtr,y.pl ʿnḫ-n.w-ʾ,t zẖꜣ,w-n-pr-Rʿw Ḥꜣ,t-jy mnj,w ʿpr,tj mnj,w [...] [_]ꜣmjꜣ "Die Zeugen (sind) Stadtbürger: der Schreiber des Tempels des Re Hati-jy, der Hirt Aperti, der Hirt ... [_]amia." bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [19]

bbawamarna

COLLOC: ʿPR.TJ, "APERTI"|"" • ʿNḪ-N-Nʾ.T, "STÄDTER; BÜRGER"|"TOWNSMAN; CITIZEN" • ḤꜢ.T-JY, "HAT-IY"|""

 1 times

glyphs:Z1: 2 times • Y3: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • O1: 1 times • D21: 1 times • D36: 1 times • N5: 1 times

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Tempels des Re: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-pꜣ-jm.j-rʾ-mšʿ

"Schreiber des Vorstehers der Armee"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854461|Spiegelberg, ZÄS 53, 1917, 10, Taf. III

• //[1]// jtj-nṯr-n-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,pl zẖꜣ(,w)-sḥn-n-pr-Jmn-Rʿw-nswt-nṯr,pl [zẖꜣ(,w)] //[2]// Pꜣ-šd,w -n-pꜣ-(j)m(,j)-rʾ-mšʿ n [jtj-nṯr] zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-[p(ꜣ)-n-ꜣs,t] //[3]// pꜣ-n-jh,y m ʿnḫ-wḏꜣ-snb m ḥz(w,)t Jmn-Rʿw nswt-nṯr,pl ḏi͗=f n=k ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) ʿḥʿ(,w) qꜣi͗ [jꜣw,t] [ꜥꜣi͗.t] [nfr.t] //[4]// ḥz(w,)t.pl m-bꜣḥ nṯr.pl r(m)ṯ.pl rʿw-nb "Der Gottesvater des Amun-Re, des Königs der Götter, Schreiber der Befehle des Tempels des Amun-Re, des Königs der Götter und Schreiber des Generals Pa-schedu an den Gottesvater und Schreiber des Tempels des (Gottes) 'der des Lagers' Hor-p(a)-en-Aset: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter und möge er dir Leben-Heil-und-Gesundheit geben und eine lange Lebenszeit und ein erhabenes und vollkommenes Alter sowie Gunsterweisungen vor Göttern und Menschen tagtäglich." bbawbriefe:pStrasburg 26//Brief des Pa-shed an Hor-p(a)-en-Aset: [1]

• [jtj]-nṯr-n-Jmn zẖꜣ(,w) Pꜣ-šd,w -n-pꜣ-(j)m(,j)-rʾ-mšʿ n jtj-nṯr zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t "Der Gottesvater des Amun, der Schreiber des Generals Pa-schedu an den Gottesvater und Schreiber des Tempels Hor-p(a)-en-Aset." bbawbriefe:pStrasburg 26//Brief des Pa-shed an Hor-p(a)-en-Aset: [vs.7]

bbawbriefe

COLLOC: PꜢ-ŠD.W, "PA-SCHEDU"|"" • JTJ-NṮR-N-JMN-RʿW-NSWT-NṮR.W, "GOTTESVATER DES AMUN-RE, DES KÖNIGS DER GÖTTER"|"" • ḤR.W-PꜢ-N-ꜢS.T, "HOR-PA-EN-ASET"|""

TIP - Roman times: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schreiber des Vorstehers der Armee: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-n-pꜣ-ḫpš-n-pr-ꜥꜣ

"Schreiber der Waffenschmiede Pharaos"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859186|Ayedi, Titles NK, no. 1789

• //[4.1]// [...] zẖꜣ,w Mʿ-ḥw n pꜣ ḫpš n Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) //[4.2]// ḏd n zẖꜣ,w Pꜣ-wḥm r-n,tj "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Schreiber Pawehem folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 4.1-4.10: Brief mit Anweisungen für das 2. Sedfest: [4.1]

• //[7.10]// [...] zẖꜣ,w Mʿ-ḥw n(,j) pꜣ ḫpš n Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n //[8.1]// wʿb Ḫʿi͗-m-tr "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Priester Cha-em-tscheret:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 7.10-9.1: Brief mit der Frage nach dem Befinden 〈(2)〉: [7.10]

• //[1.9]// [...] zẖꜣ,w Mʿ-ḥw n(,j) pꜣ ḫpš n Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n zẖꜣ,w Pꜣ-[w]ḥm r-n,tj "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Schreiber Pawehem folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 1.9-2.3: Brief mit Anweisungen: [1.9]

• //[4.10]// [...] zẖꜣ,w Pꜣ-wḥm ḥr swḏꜣ jb n(,j) //[5.1]// nb=f zẖꜣ,w Mʿ-ḥw n pꜣ ḫpš n Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) "Der Schreiber Pawehem erfreut das Herz seines Herrn (oder: teilt seinem Herrn mit), den Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu." sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 4.10-5.8: Brief über Zwangsrekrutierung u.a.: [4.10]

• //[3.5]// [...] zẖꜣ,w Mʿ-ḥw n pꜣ ḫpš n Pr-ꜥꜣ ʿnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) ḏd n //[3.6]// zẖꜣ,w Pꜣ-wḥm r-n,tj "Der Schreiber der Waffenschmiede Pharaohs LHG, Mahu, spricht zum Schreiber Pawehem folgendes:" sawlit:pBologna 1094 = KS 3162 (Miscellanies)//Rto 3.5-4.1: Brief an einen Schreibschüler, der nicht lernen will: [3.5]

sawlit

COLLOC: ḪPŠ, "WERKSTATT; WAFFENSCHMIEDE"|"ARMOURY" • Pꜣ-WḤM, "PA-WEHEM"|"" • MḤ, "MAH"|""
NK: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Schreiber der Waffenschmiede Pharaos: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zḫꜣ.w-n-pr-Jmn

"Schreiber des Hauses des Amun"|"scribe of the house of Amun"|epitheton_title•title|ID:859587|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2044
• //[E 1]// rnp,t-zp 2 ꜣbd 3 ꜣḫ,t sw 26 hrw n ḏi̯.t tꜣ ꜥfd(,t) n zḫꜣ,w Pꜣ-ṯꜣ,w-⟨m-⟩ḏi̯-Jmn n pr-Jmn //[E 2]// j~jrꜥ~mꜥw (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Mry-Rꜥ n tꜣ s,t (n) pꜣ mšꜥ n pr-ꜥꜣ //[E 3]// j~jrꜥ~mꜥw Pꜣ-ꜥꜥnꜥn? "Regierungsjahr 2, 3. Monat der Achet-Jahreszeit, Tag 26: Tag der (Über)gabe der Kiste an Patjaumediamun, den Schreiber des Amuntempels, und an Meryre, den General des Heerlagers Pharaos (?), und an Pa-anan." sawlit:pChester Beatty I//Verso, Section E: Aktennotiz: [E 1]
sawlit
COLLOC: JM.J-Rꜣ-MŠꜥ-N-Tꜣ-S.T-Pꜣ-MŠꜥ-N-PR-ꜥꜣ, "GENERAL DES HEERLAGERS DES PHARAO"|"" • Pꜣ-Ṯꜣ.W-M-DJ-JMN, "PA-TJAU-EM-DI-IMEN"|"" • PR-JMN, "HAUS DES AMUN (TEMPEL)"|"HOUSE OF AMUN (TEMPLE, DOMAIN)"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber des Hauses des Amun: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zḫꜣ.w-n-pr-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr.w

"Schreiber des Tempels des Amun-Re, des Königs der Götter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854427|Janssen, Late Ramesside Letters and Communications, 17, pl. 5-6

zḫꜣ.w-n-pr-nswt

"Schreiber des Königshauses (?)"|"scribe of the king's domain"|epitheton_title•title|ID:401075|Jones, Titles OK, no. 3106; vgl. Fischer, Titles, no. 1380a

zḫꜣ.w-n-pr-ḥḏ

"Schreiber des Schatzhauses"|"scribe of the treasury"|epitheton_title•title|ID:400171|Ward, Titles, no. 1382; vgl. Jones, Titles OK, no. 3109
• ꜥ[jr]? ḏd.n (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Ḥ(w)y ṯꜣy=[tn] [n]=f jw=f ḥr tm šzp=w //[36/3.12]// jw=f ḥr ḏd n (j)m(,j)-r(ꜣ)-mšꜥ Ḥ(w)y j:jri̯=j tm šzp=w [ḥr] ṯꜣy wꜥ //[37/3.13]// zḫꜣ,w Šrj n pr-ḥḏ ḥr=f ḥr ḏd r pꜣ ḥr,j-zꜣw-zḫꜣ,w,pl n pr-ḥḏ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-sꜣ ṯꜣy=f //[38/3.14]// bjꜣ,t bjn "Als General Huy sagte: "[Ihr] habt ihn getadelt, und er hat sie nicht erhalten", da sagte er zu General Huy: "Dass ich sie nicht erhalten habe, ist [wegen] eines einzigen Mannes, des Schreibers des Schatzhauses, Sheri", so sagte er, als er sprach über den Oberarchivar des Schatzhauses Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - wegen seines schlechten Charakters." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨7-50: ⟩Ein Beschwerdebrief: [35/3.11]
• //[Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-rechts]// sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ zꜣb-ḥr(,j)-wḏb Ḫwy //[Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-links]// zḫꜣ,w(-n)-pr-ḥḏ sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ Sḫm "Der Aufseher der Totenpriester und Senior-Leiter der Zuwendungen Chuy; der Schreiber des Schatzhauses und Aufseher der Totenpriester Sechem." bbawgrabinschriften:Südwand//Fisch-Speeren: [Sz.4.3.1:unten-ob.Reg.-rechts]
• //[Sz.6.3:Beischrift2]// zḫꜣ,w(-n)-pr-ḥḏ Sḫm "Der Schreiber des Schatzhauses Sechem." bbawgrabinschriften:östliches Gewände//Szene 6.2-6.5: [Sz.6.3:Beischrift2]
• //[Sz.12.5:5.Reg.v.o.,4.Person]// zḫꜣ,w(-n)-pr-ḥḏ Sḫm "Der Schreiber des Schatzhauses Sechem." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 12: [Sz.12.5:5.Reg.v.o.,4.Person]
• zḫꜣ(,w-n)-pr-ḥḏ sḥḏ-ḥm(,w)-kꜣ [S]ḫm "Der Schreiber des Schatzhauses und Aufseher der Totenpriester Sechem." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Sz.2.4]
bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: SḪM, "SECHEM"|"SEKHEM" • ḪY, "HY"|"" • SḤḎ-ḤM.W-Kꜣ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
OK & FIP: 7 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times
Schreiber des Schatzhauses: 8 times
EPITHETON_TITLE: 8 TIMES • TITLE: 8 TIMES

zḫꜣ.w-n-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb

"Schreiber des Schatzhauses des Pharao, l.h.g."|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860628|KRI II, 101.13
• [jwi̯]=[s] [pw] [nfr] [m] [ḥtp] [...] jn kꜣ n ḥr,j-sꜣ,w-sḫꜣ,[w]+ [Jmn-m-Jp,t] [+n-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] //[S 11,11]// sḫꜣ,w+ J[mn]-m-wjꜣ +n-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ-[ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] [sḫꜣ,w+] [ꜥ_?] [+n]-pr-ḥḏ-n-Pr-ꜥꜣ-[ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)] "[Es (= das Schriftstück) ist gut (und) zufriedenstellend zu Ende gekommen] ... für(?) den Ka des Oberarchiva[rs des Schatzhauses des Pharao LHG Amenemope], den Schreiber des Schatzhauses des Pharao [LHG] A[men]emuia, [den Schreiber des] Schatzhauses des Pharao [LHG] ..." bbawramessiden:pLouvre E 4892 + pBM 10181 (pRaifé + pSallier III)// Kolophon: [S 11,9]
bbawramessiden
COLLOC: JMN-M-WJꜣ, "AMUN-EM-WIA"|"AMUN-EM-WIA" • ḤR.J-Zꜣ.W-ZḪꜣ.WW-N-PR-ḤḎ-N-PR-ꜥꜣ-ꜥNḪ-WḎꜣ-SNB, "OBERARCHIVAR DES SCHATZHAUSES PHARAOS, L.H.G."|"CHIEF OF RECORD-KEEPERS OF THE TREASURY OF PHARAOH" • JMN-M-JP.T, "AMUN-EM-IPET"|"AMUN-EM-IPET"
NK: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schreiber des Schatzhauses des Pharao, l.h.g.: 2 times
epitheton_title: 2 times • title: 2 times

zẖꜣ.w-n-pr-Ḫns.w

"Schreiber des Tempels des Chnum"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854472|Spiegelberg, ZÄS 53, 1917, 108

•//[1]// ḥr,j-pḏ,t zẖꜣ(,w) Šd-sw-Ḫns,w -n-pr-Ḫns,w //[2]// n mnḥ,t n Kꜣš Pꜣj-nb-n-ꜥḏd //[3]// m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥz(w),t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl //[4]// pꜣy=k nb nfr ḏi̯=f n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Truppenoberst und Schreiber des Tempels des Chons Sched-su-Chonsu an den Militärpächter von Kusch Pai-neb-en-adjed: In Leben-Heil-und-Gesundheit und in der Gunst des Amun-Re, Königs der Götter, deines vollkommenen Herrn, damit er dir Leben-Heil-und-Gesundheit geben möge." bbawbriefe:pBerlin 8523//Brief des Sched-su-Chonsu an Pai-neb-en-adjed: [1]

bbawbriefe

colloc: Šd-sw-Ḫns.w, "Sched-su-Chons"|"" • mnḥ.tj, "Militärpächter"|"" • Pꜣj-nb-n-ꜥḏd, "Pai-neb-en-adjed"|""

TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times
Schreiber des Tempels des Chnum: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

zẖꜣ.w-n-pr-ḏ.t

"Schreiber der Totenstiftung"|"scribe of the funery estate"|epitheton_title•title|ID:852519|Jones, Titles OK, no. 3112

•//[2. Register v.o.:1]// zẖꜣ,w-n-pr-ḏ,t Mr-ḫ[ʾ_?] "Der Schreiber der Totenstiftung Mer-che[...]." bbawgrabinschriften:Westwand//Personenbeischriften: [2. Register v.o.:1]

bbawgrabinschriften

colloc: _, "[Name]"|""

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber der Totenstiftung: 1 times
epitheton_title: 1 times • title: 1 times

zẖꜣ.w-n-pr-ḏ.t

"Schreiber der Totenstiftung"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856038|Jones, Titles OK, no. 3112

•//[Sz.11.1.1:1.Reg.v.o.,rechts3]// zẖꜣ,w-(n-)pr-ḏ,t "Ein Schreiber der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Nordwand//rechts vom Durchgang: [Sz.11.1.1:1.Reg.v.o.,rechts3]

bbawgrabinschriften

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber der Totenstiftung: 1 times
substantive: 1 times • substantive_masc: 1 times • st_absolutus: 1 times • singular: 1 times • masculine: 1 times

zẖꜣ.w-n-mšꜥ

"Truppenschreiber; Expeditionsschreiber"|"scribe of the expedition; scribe of the army"|epitheton_title•title|ID:400936|Wb 2, 155.18; Jones, Titles OK, no. 3119; Ward, Titles, no. 1384; Schulman, Military Rank, 156 ff.

• r-n,tj j:jri̯=j jy.t r pꜣ n,tj pꜣy=j nb jm jw jṯꜣ pꜣ wꜥw n //[10/2.2]// mnš j:di̯{.t} n=j pꜣy=f ꜥḥ,wtj jw=tw ḥr ḏi̯.ṯ=f r pꜣ jtḥ{.pl} m dmj Ṯbn,t //[11/2.3]// jw=f (ḥr) skꜣ n zẖꜣ,w-mšꜥ Pꜣ-mr-jḥ,pl n,tj ḥmsi̯=f m dmj Ṯbn,t "Folgendes: Dorthin bin ich gekommen, wo mein Herr war, nachdem der Schiffssoldat fortgenommen worden war, dessen (Arbeit als) Landarbeiter mir aufgetragen worden ist, als man ihn ins Gefängnis setzte in der Ortschaft Tjebenet, als er für den Heeresschreiber Pa-mer-ihu pflügte, welcher in der Ortschaft Tjebenet wohnt." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//〈7-50: 〉Ein Beschwerdebrief: [9/2.1]

•//Z1+2// zẖꜣ-ꜥ-nsw,t-n-ḫft-ḥr //Z2// zꜣb-zẖꜣ-sbꜣ-nsw,t //Z3// zẖꜣ-n-mšꜥ Wr-bꜣw-Ptḥ //Z4// jrr mrrt nb=f m ḫꜣs.w,t "Der öffentliche königliche Aktenschreiber, Seniorschreiber der Königszöglinge(?), Schreiber der Truppe Werbau-Ptah, der das tut, was sein Herr liebt im Bergland." bbawfelsinschriften:Hammamat G 37//〈Hammamat G 037〉: Z1+2

•//[1]// jdn,w Ḥr(,w)-j n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl zẖꜣ(,w)- Ṯry -n-pꜣ-ḫr zẖꜣ(,w)-mšꜥ Pꜣ-n-tꜣ-ḥw,t-nḫt(,w) n //[2]// tꜣ ḥw,t nswt Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) m pr Jmn m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ḥzw,t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl "Dem Vertreter vom Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter, Hori (von) dem Schreiber der Nekropolenverwaltung Tjary und dem Truppenschreiber Pa-en-ta-nachtu vom Tempel des Königs Usermaatre-mery-imen (Ramses III.), l.h.g., im Tempel des Amun: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter." bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [1]

•//Z1// zẖꜣ-mšꜥ Mr-jb-Rꜥw //K2// ...?... "Der Schreiber der Truppe Meriibre." bbawfelsinschriften:Mahatta o.Nr.(1)//〈Mahatta o.Nr.(1)〉: Z1

•//[vs.8]// jdn,w Ḥr(,w)-j n pr Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl zẖꜣ(,w) Ṯꜣry zẖꜣ(,w)-mšꜥ Pꜣ-n-tꜣ-ḥw,t-nḫt(,w) "Dem Vertreter vom Tempel des Amun-Re, des Königs der Götter, Hori von dem Schreiber 〈der Nekropolenverwaltung〉 Tjary und dem Truppenschreiber Pa-en-ta-nachtu" bbawbriefe:pBerlin 10494//Brief von Tjary (Djehuti-mesu) und Pen-ta-hut-nacht an Hori: [vs.8]

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, sawlit

colloc: Pꜣ-n-tꜣ-ḥw.t-nḫt.w, "Pa-en-ta-hut-nachtu"|"" • Ṯbn.t, "Tjebenet"|"" • Ṯꜣz.w-mnmn.t-n-pr-Jmn, "Befehlshaber der Herde des Amuntempels"|"gatherer of cattle of the house of Amun"

𓏞𓀎𓏪𓀀𓏪, 1 times

glyphs:Y3: 1 times • A12: 1 times • A1: 1 times • Z2: 1 times

NK: 10 times • OK & FIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 8 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Eastern Desert: 1 times • unknown: 1 times
Truppenschreiber: 6 times • Truppenschreiber; Expeditionsschreiber: 3 times • [Titel]: 2 times • Schreiber der Truppe: 1 times
EPITHETON_TITLE: 12 TIMES • TITLE: 12 TIMES

zḫꜣ.w-n-mdw.w-nṯr

"Hieroglyphenschrift"|"hieroglyphic script"|substantive•substantive_masc|ID:144480|Wb 2, 181.2

zḫꜣ.w-n-mḏ

"Schreiber der Medj"|"scribe of the medj (?)"|epitheton_title•title|ID:144490|Wb 2, 185.10; vgl. Ward, Titles, no. 1386 (?)

zḫꜣ.w-n-nšm.t

"Schreiber der Neschmet-Barke"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855326|Jones, Naut. Titles, 102 (230)
• //[1]// j[t]-nṯr zḫꜣ,w-mḏꜣ,t-[nṯr]-n-Wsjr Ḥr,j r:ḏd ⟨n⟩ zḫꜣ,w Pꜣ-sr (n) nšm,t //[2]// [...] "(Es ist) der Gottesvater, der Schreiber des [Gottes]buches des Osiris, Hori, der zum Schreiber der Neschemet-Barke, Paser, sagt [...]:" sawlit:tBrüssel E. 580//Brief mit Mahnungen (vgl. Miscellanies): [1]
sawlit
COLLOC: ZḪꜢ.W-MḎꜢ.T-NṮR-N-WSJR, "SCHREIBER DES GOTTESBUCHES DES OSIRIS"|"" • Pꜣ-SR, "PA-SER"|"" • ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber der Neschmet-Barke: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

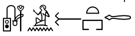
zḫꜣ.w-n-rw.tj-wr.tj

"Schreiber des großen Doppeltores"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859116|Fischer-Elfert, Streitschrift, 242, Anm. r
• ḫr mntk zḫꜣ,w-n-rw,tj-wr,du smj ḫr,t n tꜣ.pl "Und trotzdem bist DU ein Schreiber des großen Doppeltores, der über die Angelegenheiten der Länder berichtet." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [28.6]
sawlit
COLLOC: SMJ, "BERICHTEN; MELDEN; VERKLAGEN"|"TO REPORT; TO COMPLAIN" • ḪR.T, "ANGELEGENHEIT; BEDARF; BESITZ; WESEN; WUNSCH"|"" • JNTK, "DU [SELBST.PRON. SG.2.M.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber des großen Doppeltores: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zḫꜣ.w-n-ḥm-nṯr-tp.j-Jmn-Rꜥw

"Schreiber des obersten Priesters des Amun-Re"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852010|Hayes, JEA 46, 1960, 35, pl. X
• //[1]// [...] [zḫꜣ(,w)]-n-ḥm-nṯr-tp,j-[Jmn-Rꜥw] //[2]// nswt-nṯr,pl m ḥz(w),t Jmn "... (an den ?) Schreiber des obersten Priesters des Amun-Re, des Königs der Götter mit der Gunst des Amun." bbawbriefe:oMMA (negative no. CN 29)//Brief an den obersten Priester des Amun-Re: [1]
bbawbriefe
COLLOC: NSWT-NṮR.W, "KÖNIG DER GÖTTER (AMUN U.A. GÖTTER)"|"KING OF THE GODS (ESP. AMUN)" • ḤZW.T, "GUNST; BELOHNUNG"|"FAVOR; PRAISE" • JMN, "AMUN"|"AMUN"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber des obersten Priesters des Amun-Re: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zḫꜣ.w-n-ḫnr.t-ꜥꜣ.t

"Schreiber der großen Cheneret-Anlage"|"scribe of the great prison"|epitheton_title•title|ID:860870|Ward, Titles, no. 1411
• ḏi w(j) ḥm=f m zḫꜣ(,w)-n(,j)-ḫnr,t-ꜥꜣ,t "His majesty appointed me as a scribe of the great prison," sawlit:Stele des Sa-Montu (BM EA 828)//⟨Stele des Sa-Montu (BM EA 828)⟩: [A.9]
sawlit
COLLOC: WJ, "ICH; MICH [ENKL. PRON. SG.1.C]"|"I; ME (DEPEN. PRON., 1ST PER. SING.)" • ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)" • RḎI, "GEBEN; VERANLASSEN"|""
 1 times
glyphs:Y3: 1 times • A1: 1 times • N35: 1 times • U31: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • O29: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber der großen Cheneret-Anlage: 1 times

zẖꜣ.w-n-ẖnr.t-ꜥꜣ.t

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

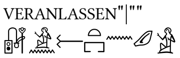
zẖꜣ.w-n-ẖnr.t-n.t-sḏm

"Schreiber des Verhörgefängnisses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860868|Ward, Titles, no. 1413

• ḏi̯ (w)j ḥm=f m zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnr,t-n(,j)-sḏm "His majesty appointed me as scribe of the prison of trial." sawlit:Stele des Sa-Montu (BM EA 828)//⟨Stele des Sa-Montu (BM EA 828)⟩: [A.6]

sawlit

COLLOC: WJ, "ICH; MICH [ENKL. PRON. SG.1.C]"|"I; ME (DEPEN. PRON., 1ST PER. SING.)" • ḤM, "MAJESTÄT"|"MAJESTY (OF THE KING, OF A GOD)" • RḎI̯, "GEBEN; VERANLASSEN"|""

 1 times

glyphs:A1: 2 times • N35: 2 times • Y3: 1 times • U31: 1 times • X1: 1 times • O1: 1 times • F21: 1 times

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber des Verhörgefängnisses: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-ẖnrt-wr

"Schreiber der großen Cheneret-Anlage"|"scribe of the great prison"|epitheton_title•title|ID:401062|Ward, Titles, no. 1412

• //6// jr.t ḥtp-ḏi̯-nswt jn zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnrt-wr //7// Jy-jb mꜣꜥ-ḫrw msi̯.n ẖkr{w}⟨,t⟩-nswt-wꜥ,t(j)t //8// Snb.t(j)-zy "Ein Totenopfer machen durch den Schreiber der großen Cheneret-Anlage, Ii-ib, gerechtfertigt, den der Einzige Schmuck des Königs, Senebet-si, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462)//Stele des It (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 462): 6

• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥ(n)q,t jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl (j)ḫ,t nb⟨.t⟩ nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.t //3// nṯr jm ḏd.(w)t p,t qmꜣ.(w)t tꜣ ṯꜣw nḏm n(,j) mḥ,yt //4// n kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnrt-wr Sbk-ḥtp mꜣꜥ-ḫrw nb-(j)mꜣḫ jri̯.n //5// zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnrt-wr Snb-n=j mꜣꜥ-ḫrw msi̯.n nb,t-pr Rn=s-rsw mꜣꜥ,t-ḫrw "Er möge geben ein Totenopfer (aus) Brot (und) Bier, Rind, Geflügel (und) jeder schönen (und) reinen Sache, von der ein Gott lebt, das, was der Himmel gibt (und) das, was die Erde hervorbringt (sowie) den süßen Hauch des Nordwindes für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sebekhotep, gerechtfertigt, dem Herrn der Ehrwürdigkeit, den der Schreiber der großen Cheneret-Anlage, Senebeni, gerechtfertigt, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Renesresu, gerechtfertigt, gebar." tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 2

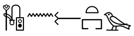
• ḏi̯=f //13// ḫꜣ m tʾ.pl ḫꜣ m ḥ(n)q,t.pl ḫꜣ m jḥ.pl ḫꜣ m ꜣpd.pl ḫꜣ //14// m (j)ḫ,t.pl nb.(w)t n kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnrt-wr Sbk-ḥtp mꜣꜥ-ḫrw //15// jri̯.n zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖnrt-wr Snb-n=j mꜣꜥ-ḫrw "Er möge geben tausend Brote, tausend (Krüge) Bier, tausend (Mal) Rind(-fleisch), tausend (Mal) Geflügel, tausend von allen Dingen für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sebekhotep, gerechtfertigt, den der Schreiber der großen Cheneret-Anlage, Senebeni, gerechtfertigt, zeugte.“" tuebingerstelen:Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458)//Stele des Sebekhotep (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 458): 12

• ḏi̯=f pr,t-ḫrw tʾ ḥ(n)q,t //[2]// jḥ⟨⟨.pl⟩⟩ ꜣpd.pl šs mnḫ,t sntr mrḥ,t (j)ḫ,t nb.t nfr.t wꜥb.t ꜥnḫ.t nṯr jm //[3]// ꜣḫ wsr mꜣꜥ-ḫrw m ḥr,t-nṯr n kꜣ n(,j) zẖꜣ(,w)-n(,j)-ẖrnt-wr Zꜣ-Mnt,w mꜣꜥ-ḫrw //[4]// jri̯.n jm,j-rʾ-šnw,tj Snb msi̯.n nb,t-pr Rn-snb mꜣꜥ,t-ḫrw //[5]// m jri̯.(w) n=f sn=f ḫtm,w-bj.tj ḫrp-wsḫ,t Snb "Er möge ein Totenopfer geben (von) Brot (und) Bier, Rindern, Geflügel, Alabaster(-gefäß), Leinen, Weihrauch, Salböl (und) jeder schönen, reinen Sache, von der ein Gott lebt, (sowie) Ach-Dasein, Macht (und) Verklärtheit für den Ka des Schreibers der großen Cheneret-Anlage, Sa-Month, gerechtfertig, den der Scheunenvorsteher, Seben, zeugte, (und) den die Herrin des Hauses, Ren-seneb, gerechtfertig, gebar, als eine (Stele), die sein Bruder, der Siegler des Königs, der Leiter der breiten Halle, Seneb, für ihn anfertigte." tuebingerstelen:Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455)//Stele des Samonth (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 455): [1]

• ḏd n zẖꜣ,w-n-ẖnr,t-wr(,t) Jmn-ḥtp m jdn(,w) zẖꜣ,w-n-wḥm(,w)-n-wꜥr,t-mḥ,tj.t "Es wurde mitgeteilt dem Schreiber der $ẖnr.t$ Amenhotep (in seiner Funktion) als stellvertretender Schreiber des Sprechers des nördlichen Sektors." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//⟨Stèle juridique (Kairo JE 52453)⟩: [Z.12]

sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: SNB-N=J, "SENEB-ENI"|"SENEB-ENI" • RN=S-RS.W, "RENES-RESU"|"" • ZẖꜢ.W-N-WḤM.W-N-WꜤR.T-MḤ.TJT, "SCHREIBER DES SPRECHERS DES NÖRDLICHEN BEZIRKS"|"SCRIBE OF THE HERALD OF THE NORTHERN DISTRICT"

(Y3C-N35-U31-X1-O1-G36): 2 times • (Y3C-N35-U31-O1-X1-G36): 1 times • (Y3C-N35-U31-X1-O1-G36-D21): 1 times •  1 times •  1 times

glyphs:N35: 6 times • U31: 6 times • O1: 6 times • X1: 6 times • G36: 5 times • Y3C: 4 times • D21: 1 times • Y3: 1 times • A19: 1 times • Y4: 1 times

MK & SIP: 7 times

Upper Egypt (South of Assiut): 7 times

Schreiber der großen Cheneret-Anlage: 7 times

EPITHETON_TITLE: 7 TIMES • TITLE: 7 TIMES

zẖꜣ.w-n-ḫr.t-ꜥ-nswt

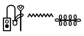
"Schreiber des königlichen Schreibzeuges"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851422|Jones, Titles OK, no. 3174

• //[1]// (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,w(w)-ꜥ-(n-)nswt zẖꜣ,w-ꜥ-(n-)nswt-(n-)sbꜣ,jt-nswt //[2]// ḥr,j-sštꜣ-(n-)ḫr,t-ꜥ-nswt zẖꜣ,w-(n)-ḫr,t-ꜥ-nswt //[3]// (j)m(,j)-rʾ-[ꜥpr?]-ꜥḥꜣ,w-m-pr,wj //[4]// ḥr,j-sštꜣ-n-wḏ,t-mdw-n,t-nswt //[5]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt ⸢mr,y-⸣nb=f //[6]// Sšm-nfr "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, der königliche Aktenschreiber der königlichen Instruktionen, Hüter des Geheimnisses des königlichen Aktenbehältnisses, Schreiber (für) das königliche Aktenbehältnis, Vorstehjer des Waffenhauses in den beiden Häusern, Hüter des Geheimnisses über den Befehl des Königs (und) Vorsteher jeder Arbeit des Königs, der von seinem Herrn Geliebte Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Westwand//Signalements: [1]

• //[1]// (j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-ꜥ-n-nswt ⟨⟨(j)m(,j)-rʾ-⟩⟩zẖꜣ,ww-[ḫr,t-ꜥ]-nswt //[2]// ḥr,j-sštꜣ-n-ḫr,[t-ꜥ-]nswt //[3]// zẖꜣ,w-(n-)ḫr,t-ꜥ-nswt //[4]// (j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t-nb,t-(n,t-)nswt //[5/6]// jrr-mrr,t-nb=f-⸢rꜥw-nb⸣ //[6]// ⸢Sšm⸣[-nfr] "Der Vorsteher der Aktenschreiber des Königs, ⟨⟨Vorsteher⟩⟩ der Schreiber der

königlichen Schreibutensilien, Hüter des Geheimnisses des königlichen Schreib[zeuges], Schreiber des königlichen Schreibzeuges, Vorsteher jeder Arbeit des Königs, der tut, was sein Herr täglich wünscht, Seschem-nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Signalements: [1]
•*//[1]// [...] [ʕ_?]pl-wʿ,t-n,t-nswt //[2]// [...] [ḥr,j-sštꜣ-]n-nswt-m-s,wt-pr-ꜥꜣ //[3]// [...] [ʕ(j)m(,j)-rʾ-kꜣ,t?-]nb(,t)-n,t-nswt zẖꜣ,w-n-ẖr,t-ʿ-n,t-nswt //[4]// smr-wʿ,tj Ṯy "... einziger des Königs ... Hüter des Geheimnisses des Königs an den Pläten des Palastes ... Vorsteher jeder Arbeit des Königs ... Schreiber des königlichen Schreibzeuges und einziger Freund (des Königs) Tjy." bbawgrabinschriften:östlicher Pfeiler//Personenbeischrift: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤR.J-SŠTꜣ-N-ẖR.T-ʿ-NSWT, "HÜTER DES GEHEIMNISSES DES KÖNIGLICHEN SCHREIBZEUGES"|"" • ZẖꜢ.W-ʿ-N-NSWT-N-SBꜢ.YT-NSWT, "KÖNIGLICHER AKTENSCHREIBER DER INSTRUKTIONEN DES KÖNIGS"|"" • JM.J-Rʾ-PR-ʿḤꜢ.W-M-PR.WJ, "VORSTEHER DES WAFFENHAUSES IN DEN BEIDEN HÄUSEN"|""
 1 times •  1 times
glyphs:X1: 4 times • M23: 2 times • Y3: 2 times • T28: 2 times • D21: 2 times • D36: 2 times • N38: 1 times • Z8: 1 times
OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • unknown: 1 times
Schreiber des königlichen Schreibzeuges: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-n-zꜣ

"Phylenschreiber"|"scribe of the phyle"|epitheton_title•title|ID:144500|Wb 3, 414.3
•*//[1]// [...] zẖꜣ,w-n-zꜣ //[1.1]// zẖꜣ,w-ṯꜣz,t //[1.2]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-sḫ,wt //[1.3]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-ḫtm,t-nṯr-nb [...] "Der ... Phylenschreiber, Truppen⟨⟨schreiber⟩⟩, ⟨⟨Schreiber⟩⟩ der Felder und ⟨⟨Schreiber⟩⟩ jedes Schatzes des Gottes ..." bbawgrabinschriften:Block XXIII G//Personenbeischrift: [1]*
• *zẖꜣ-n-zꜣ jmj-rʾ-zẖꜣ,w-ḥw,t-nṯr [...] "Der Phylenschreiber und Vorsteher der Tempelschreiber ..." bbawfelsinschriften:Tumas 08//⟨Tumas 08⟩: Z4*
•*//[8. Opferträger v.l.]// zẖꜣ,w-n-zꜣ ꜣḫ,t-ḥtp(,w) "Der Phylenschreiber Achet-hetepu." bbawgrabinschriften:Aufzug der Opferträger//unteres Register: [8. Opferträger v.l.]*
•*//[7.1]// zẖꜣ,w-(n-)zꜣ //[7.2]// ꜣḫ,t-ḥtp,w "Der Phylenschreiber Achet-hetepu." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [7.1]*
•*//[1.1]// ḥm-kꜣ zẖꜣ,w-n-zꜣ [Sḫ]m[-ʿnḫ-]Ptḥ "Der Totenpriester und Phylenschreiber [Seche]m-[anch]-Ptah." bbawgrabinschriften:Architrav-Bruchstück aus LG 33//Personenbeischriften: [1.1]*
bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften
COLLOC: Ḏ.T, "GUT; TOTENSTIFTUNG"|"ESTATE" • ḎꜢ.TJ, "DJATI"|"DJATI" • SDJ, "SEDI"|"SEDI"
 6 times
glyphs:V16: 7 times • Y3: 6 times • N35: 6 times
OK & FIP: 20 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 19 times • Nubia: 1 times
Phylenschreiber: 17 times • [Titel]: 3 times
EPITHETON_TITLE: 20 TIMES • TITLE: 20 TIMES

zẖꜣ.w-n-zꜣ

"Phylenschreiber"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856039|Wb 3, 414.3
•*//[1. Register v.u.:1]// zẖꜣ,w-n-zꜣ ḥm-kꜣ "Ein Phylenschreiber und Totenpriester." bbawgrabinschriften:Herbeiführen der Opfertiere//⟨Texte⟩: [1. Register v.u.:1]*
•*//[Beischriften (mittl. Register):3]// zẖꜣ,w-(n-)zꜣ ḥm-kꜣ "Ein Phylenschreiber und Totenpriester." bbawgrabinschriften:Durchgang zu Raum 4//rechte Laibung: [Beischriften (mittl. Register):3]*
•*//[3]// sḥḏ-ḥm,w-kꜣ (j)m(,j)-ḫt-ḥm,w-kꜣ zẖꜣ,w-(n-)zꜣ.w ḥm.w-kꜣ "Die Aufseher der Totenpriester, Unteraufseher der Totenpriester, Phylenschreiber und Totenpriester." bbawgrabinschriften:2. Register v.u.//Personenbeischriften: [3]*
•*//[6]// [zẖꜣ,w]-n-zꜣ "Ein Phylenschreiber." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (Opfergabenträger): [6]*
•*//[7]// zẖꜣ,w-n-zꜣ "Ein Phylenschreiber." bbawgrabinschriften:Nordwand//Personenbeischriften (Opfergabenträger): [7]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: ḤM-KꜢ, "TOTENPRIESTER"|"" • JM.J-ḪT-ḤM.W-KꜢ, "UNTERAUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"UNDER-SUPERVISOR OF KA-PREISTS" • SḤḎ-ḤM.W-KꜢ, "AUFSEHER DER TOTENPRIESTER"|"INSPECTOR OF (FUNERARY) PRIESTS"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Phylenschreiber: 5 times
SUBSTANTIVE: 5 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 5 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 5 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES

zẖꜣ.w-n-zꜣ-wjꜣ

"Schreiber der Bootsphyle"|"scribe of the boat-phyle"|epitheton_title•title|ID:450345|Jones, Titles OK, no. 3180
• *zẖꜣ-n-zꜣ-wjꜣ jmj-rʾ-zẖꜣ,w-ḥw,t-nṯr ...rnp,t "Schreiber der Barkenphyle und Vorsteher der Dolmetscher ...renpet." bbawfelsinschriften:Tumas 01//⟨Tumas 01⟩: Z3*
•*//[2]// zẖꜣ,w-n-zꜣ-wjꜣ [...] "Der Schreiber der Bootsphyle ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (80 B)//pBM 10735 frame 4 recto (80 B): [2]*
•*//[4.1]// ⸢zẖꜣ,w-n-zꜣ-wjꜣ⸣ [...] "Der Schreiber der Bootsphyle ..." bbawarchive:pBM 10735 frame 4 recto (80 B)//pBM 10735 frame 4 recto (80 B): [4.1]*
bbawarchive, bbawfelsinschriften
COLLOC: JM.J-Rʾ-ZẖꜢ.WW-ḤW.T-NṮR, "VORSTEHER DER TEMPELSCHREIBER"|"OVERSEER OF TEMPLE SCRIBES"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Nubia: 1 times
Schreiber der Bootsphyle: 2 times • [Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-n-zꜣ-Mn-nfr-Ppy

"Schreiber der Phyle von (der Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepj dauert"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851125|vgl. Jones, Titles OK, no. 3181

• zẖꜣ,w-n-zꜣ-⸢Mn⸣-nfr-Pjpj Jẖḥj "Der Phylenschreiber der Teti-Pytamide Ichchi." bbawgrabinschriften:Scheintüren des Khenti-ka, gen. Ichchi//linker Innenpfosten: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: JẖḤJ, "ICHECHI"|"IKHEKHI"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber der Phyle von (der Pyramidenanlage) Die Vollkommenheit des Pepj dauert: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-sm

"Schreiber des Sem-Priesters"|"scribe of the sem-priest"|epitheton_title•title|ID:860674|Ayedi, Titles NK, no. 1848

• //[2.10]// ḥr,j-zꜣu̯,w-zẖꜣ,w.pl Ḏḥw,tj-m-ḥb n tꜣ s,t tꜣ šnw,t Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m Mn-nfr ḥr nḏ ḫr,t n //[2.11]// zẖꜣ,w Bꜣk-n-Ptḥ,j n sm m ꜥnḫ (w)ḏꜣ s(nb) ⟨m⟩ ḥs,(w)t Jmn-Rꜥ nswt-nṯr,pl ⟨r⟩-n,tj "Der Oberarchivar des Scheunenamtes Pharaos - er lebe, sei heil und gesund - in Memphis, Thotemheb, grüßt den Schreiber des Sempriesters, Bakenptah, mit Leben, Heil, Gesundheit, ⟨mit⟩ der Gunst von Amun-Re, König der Götter; Folgendes:" sawlit:pTurin A = pTurin Cat. 1882 Vso. (Miscellanies)//⟨Vso 2.9-5.11: ⟩Protest gegen die Rekrutierung von Zwangsarbeitern und Hymnus auf Thot: [2.10]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-ZꜢ.W-ZẖꜢ.WW-N-TꜢ-S.T-TꜢ-ŠNW.T-PR-ꜤꜢ-M-MN-NFR, "OBERARCHIVAR DER STÄTTE DES GETREIDESPEICHERS PHARAOS IN MEMPHIS"|"" • ḎḤW.TJ-M-ḤꜢB, "DJEHUTI-EM-HAB"|"" • MN-NFR, "MEMPHIS"|"MEMPHIS"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Sem-Priesters: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-sšr-nswt

"Schreiber des Königsleinen"|"scribe of royal linen"|epitheton_title•title|ID:852895|Jones, Titles OK, no. 3197

• //[3]// [...] ⸢ḫnt,j-ḫkr,w-n-jbꜣ,w-[pr-ꜥꜣ]⸣ ḥm-nṯr-Ḥr,w ḫnt,j-jz,t-wꜥb,t zẖꜣ,w-n-sšr-nswt (j)r(,j)-rd,wj-n-stp-zꜣ jmꜣḫ,w-[ḫ]r-nb≡f (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt-n-pr-ꜥꜣ [...] "..., der beim Hof dem Schmuck der Tänzer vorsteht, Priester des Horus, der der Reinigungskammer vorsteht, Schreiber des Königsleinen, Begleiter des Hofstaates, der Versorgte bei seinem Herrn, der Verwalter des Königsvermögens des Palastes ..." bbawgrabinschriften:Architrav//Inschrift: [3]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪNT.J-JZ.T-WꜤB.T, "DER DER REINIGUNGSKAMMER VORSTEHT"|"FOREMOST OF THE PURE CHAMBER" • JR.J-RD.WJ-N-STP-ZꜢ, "BEGLEITER DES HOFSTAATES"|"PALACE ATTENDANT" • ḪNT.J-ḪKR.W-N-JBꜢ.W-PR-ꜤꜢ, "DER BEIM HOF DEM SCHMUCK DER TÄNZER VORSTEHT"|"HE WHO PRESIDES OVER THE ORNAMENTS OF THE DANCERS OF THE GREAT HOUSE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Königsleinen: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-šꜥ.t

"demotische Schrift"|"demotic script"|substantive•substantive_masc|ID:144520|Wb 4, 418.11

zẖꜣ.w-n-šnw.t-ḥtp-nṯr

"Schreiber der Scheunen des Gottesopfers"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:856862|Vgl. Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2122

• //[I.C.]// [ḏj].t zẖꜣ(,w)-n-šnw,t-ḥtp-nṯr [m] [Pr-J]tn-m-J[wn,w]-⸢šmꜥ⸣ "Das was übergibt der Scheunenschreiber des Gotteseinkommens im Haus des Aton im südlichen Heliopolis (Theben)." bbawamarna:⟨Block⟩//Fragment mit Titellisten des Aton-Tempels (?): [I.C.]

bbawamarna

COLLOC: PR-JTN-M-JWN.W-ŠMꜤ.W, "ATONTEMPEL IN THEBEN"|"" • RḎJ, "GEBEN; VERANLASSEN"|"" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

(Y3-N35-O51B-O51B-X1-O1-R8-R4-X1-Q3): 1 times

glyphs:O51B: 2 times • X1: 2 times • Y3: 1 times • N35: 1 times • O1: 1 times • R8: 1 times • R4: 1 times • Q3: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber der Scheunen des Gottesopfers: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-kꜣ.t-n-Jmn

"Schreiber der (Bau)arbeiten des Amun(tempels)"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854222|Vgl. De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 33

zẖꜣ.w-n-Tꜣ-ḥw.t-nswt-bj.tj-Wsr-mꜣʿ.t-Rʿw-stp-n-Rʿw-ʿnḫ-wḏꜣ-snb-m-pr-Jmn

"Schreiber des Ramesseums"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859893|pChester Beatty V Verso 2.2 f.

• ḥr,j-zꜣ,w,pl-zẖꜣ,w,pl //[Vso. 2,2]// Jmn-ḥtp,w n šnw,t.pl pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n zẖꜣ,w Pn-tꜣ-Wr(,t) n tꜣ-ḥw,t-nsw-by,t-Wsr-mꜣꜥ,t-Rꜥ-stp-n-Rꜥ-ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb)-m-pr-Jmn "(Vom) Oberarchivar des Getreidespeichers Pharaos - LHG -, Amenhotep, an den Schreiber des Tempels des (Usermaatre Setepenre)| - LHG - im Tempelbezirk des Amun, Pentaweret:" sawlit:pChester Beatty V = pBM EA 10685//Vso. 2,1-2,6: Bitte um Pentawers Wohlergehen: [Vso. 2,1]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-ZꜢ.W-ZẖꜢ.WW-N-ŠNW.T-PR-ꜥꜢ-ꜥNḪ-WḎꜢ-SNB, "OBERARCHIVAR DES GETREIDESPEICHERS PHARAOS, L.H.G."|"" • TꜢ-ḤW.T-NSWT-BJ.TJ-WSR-MꜢꜥ.T-RꜥW-STP-N-RꜥW-ꜥNḪ-WḎꜢ-SNB-M-PR-JMN, "RAMESSEUM"|"" • PꜢ-N-TꜢ-WR.T, "PEN-TA-WERET"|"PEN-TA-WERET"

 1 times

glyphs:Y3: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber von Medinet Habu: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-tꜣ-jwʿ.yt

"Schreiber der Garnison"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:852934|Chevereau, Cadres militaires, 226; vgl. Schulman, Military Titles, 17 f.

• //[1]// zẖꜣ(,w)-n-tꜣ-jwꜥ,yt Ypwy ḥr [swḏꜣ] [jb] [...] //[2]// ꜥ[tꜣ,y-sry,t-n]?-tꜣ-jwꜥ,yt Bꜣk-n-Jmn m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) "Der Schreiber der Garnisonstruppe Ypuy grüßt ... den [Standartenträger(?)] der Garnison Bak-en-Imen: In Leben-Heil-und-Gesundheit." bbawbriefe:oMichaelides 85//Brief des Ypuy an Bak-en-Imen: [1]

bbawbriefe

COLLOC: YPWY, "YPWY"|"YPWY" • BꜢK-N-JMN, "BAK-EN-IMEN"|"" • SWḎꜢ, "HEIL MACHEN; SCHÜTZEN"|"TO MAKE WHOLE; TO HEAL"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber der Garnison: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-tꜣ-ḥw.t-Wsr-mꜣʿ.t-Rʿw-mr-Jmn-ʿnḫ-wḏꜣ-snb

"Schreiber des Tempels des User-maat-Re-Meri-Amun, l.h.g."|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854649|Barns, JEA 35, 1949, 70

• ḫr-jr [t]w=j ꜥḥ⸢ꜥ⸣.kwj gmi̯ Ḥr(,w)-j pꜣj //[4]// zẖꜣ(,w)-n-tꜣ-ḥw,t-Wsr-Mꜣꜥ,t-Rꜥw-mr,y-Jmn-ꜥnḫ-wḏꜣ-snb jw=f ḏd n=j tw=j m⸢z⸣ [ꜥn?]=k jw=j hꜣb=f n=k "Aber dann konnte ich Hori, den Schreiber des Tempels des User-maat-Re-meri-Imen, l.h.g. finden, der da zu mir sagte: 'Ich kann hereintreten [für] Dich' und so schickte ich ihn zu dir." bbawbriefe:pNevill//Bitte an den Gott: [3]

bbawbriefe

COLLOC: ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I" • TW=J, "ICH [PRÄS.I-PRON. SG.1.C.]"|"" • ḪR-JR, "UND DANN; ABER DANACH; ALSO; ALS"|""

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber des Tempels des User-maat-Re-Meri-Amun, l.h.g.: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-tꜣ-ḥw.t-Nfr.t-jr.j

"Schreiber des Tempel der (Achmes)-Nefertari"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853575|Erman, ZÄS 32, 1894, 127-8; Gitton, L' Épouse du Dieu, 81

• //[Rekto, 1]// ḥꜣ(,t)-ꜥ m sbꜣ,yt mtr.wj [...] //[Rekto, 2]// jri̯.n zẖꜣ,w J~nj~y //[Rekto, 3]// [...] ⟨n(,j)⟩ ⟨⟨t⟩ꜣ⟩ ⟨ḥw,t⟩ ⟨{Rꜥ-}Nfr-trj⟩ "Anfang (aus) der Erziehungslehre, die der Schreiber des Tempels der (Ahmes(?)) Nefertari (namens) Any verfaßt hat." sawlit:⟨01. ⟩tBerlin 8934⟨ (tB)⟩//Die Lehre des Ani (Version tB): [Rekto, 1]

• //[Rekto, 1]// [...] tꜣ ḥꜣ,wtj n ⟨t⟩ꜣ //[Rekto, 2]// sbꜣ,yt mtr.wj [...] //[Rekto, 3]// j:jri̯ zẖꜣ,w J~nj~y n ⟨t⟩ꜣ ḥw,t {Rꜥ-}Nfr-trj "Anfang (aus) der Erziehungslehre, die der Schreiber des Tempels der (Ahmes(?)) Nefertari (namens) Any verfaßt hat." sawlit:⟨01. ⟩tBerlin 8934⟨ (tB)⟩//Die Lehre des Ani (Version tB): [Rekto, 1]

sawlit

COLLOC: JNY, "INY"|"" • JꜥḤ-MS.W-NFR.T-JR.J, "AHMES-NEFERTARI (FRAU DES AHMOSE)"|"AHMOSE-NOFRETARI (A QUEEN OF AHMOSE)" • MTR.T, "ZEUGNIS; ERMAHNUNG; ANWEISUNG"|"TESTIMONY"

TIP - Roman times: 2 times

unknown: 2 times

Schreiber des Tempel der (Achmes)-Nefertari: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-n-tꜣ-šnw.t

"Scheunenschreiber"|"scribe of the granary"|epitheton_title•title|ID:860683|Ayedi, Titles NK, no. 1857

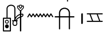
• ptrj mdwi̯=j m-dj //[2.10]// nꜣ zẖꜣ,w.pl-pr-ḥḏ m-mj,tjt nꜣ zẖꜣ,w,pl-n-tꜣ-šnw,t m-{n}-ḏr wn=j m ḫdi̯ m tꜣ wḏ,yt pr,t "Siehe, ich habe gesprochen mit den Schreibern des Schatzhauses und ebenso den Schreibern der Scheune, als ich nach Norden fuhr, während der Reise im Winter (lit.: der pr,t-Jahreszeit)." sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨2.3-4.2: ⟩Anweisungen die Arbeit in einem Tempel des Ramses betreffend:

[2.9]
sawlit
COLLOC: ZẖꜢ.W-PR-ḤḎ, "SCHREIBER DES SCHATZHAUSES"|"" • M-MJ.TJT, "WIE"|"" • WḎ.YT, "REISE; FELDZUG; EXPEDITION"|"JOURNEY; EXPEDITION; CAMPAIGN"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Scheunenschreiber: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zẖꜣ.w-n-ṯꜣ.tj

"Schreiber des Wesirs"|"scribe of the vizier"|epitheton_title•title|ID:401073|Ward, Titles, no. 1449
• jni̯.n zꜣb Rn-snb //[Z.24]// m jdn(,w) zẖꜣ.w-n-ṯꜣ,tj "Der $zꜣb$ Renseneb, in (Funktion des) stellvertretenden Schreibers des Wesirs, brachte es." sawlit:Stèle juridique (Kairo JE 52453)//〈Stèle juridique (Kairo JE 52453)〉: [Z.23]
• jwi̯.t zẖꜣ,w-n(,j)-ṯꜣ,tj Snb zꜣ ṯꜣ,tj r jꜣš n=j m wpw,t //[4]// ṯꜣ,tj "The coming of the vizier's scribe, Seneb, son of the vizier, to summon me in a task of the vizier." sawlit:Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)//〈Stele des Amenyseneb (Louvre C 12)〉: [3]
• jri̯=ṯn gr,t r gm.t zẖꜣ(,w)-n-ṯꜣ,t(j) Nḫtꜥ //[K7]// mḏ,t=ṯn n(,j) ꜥr-gm,tj ḥr mr,yt "Möget ihr so handeln, daß der Schreiber des Wesirs Nacht euren Speicher des [Substantiv/ein Produkt] auf dem Kai findet." bbawbriefe:pBoston E 38.2064//Anweisung 1 (D): [K6]
bbawbriefe, sawlit
COLLOC: ꜤR-GM.TJ, "[SUBSTANTIV]"|"" • JDN.W, "VERTRETER; STELLVERTRETER"|"" • ṮꜢ.TJ, "WESIR (HÖCHSTER BEAMTER)"|"VIZIER"
MK & SIP: 3 times
Upper Egypt (South of Assiut): 3 times
Schreiber des Wesirs: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-n-ṯmꜣ

"Katasterschreiber"|"scribe of the land-registry"|substantive•substantive_masc|ID:401063|Ward, Titles, no. 1450
• ḏi̯{.pl}=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t ḫꜣ kꜣ ꜣpd n jmꜣḫ(,w) zẖꜣ(,w)-n(,j)-tmꜣ jm,j-rꜣ-〈ꜣ〉ḥ,t.pl m tp-rs(,j) Tꜣ-wr Jmzw rs(,j)-r //[A.4]// Jq mḥ,tj-r Ḫnt-mnw "may they give an invocation offering (of) bread and beer, of a thousand of bulls and fowl to the dignified scribe of the cadaster, the overseer of the fields in the Thinite nome of Southern Egypt - south to the Tentyrite nome, north to the Panopolite nome -, (called) Imsu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [A.3]
• //[B.3]// jmꜣḫ(,w) zẖꜣ(,w)-n(,j)-tmꜣ Jmzw "The dignified scribe of the cadaster Imsu." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [B.3]
• //[B.1]// jmꜣḫ(,w) zẖꜣ(,w)-n(,j)-tmꜣ Jmn,y "The dignified scribe of the cadaster Ameny." sawlit:Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)//〈Stele des Antefiqer (Leiden V 3 = AP 7)〉: [B.1]
• jw ms //[6, 9]// zẖꜣw.w.pl-n.w-tmꜣm dr.w zẖꜣ.pl=sn "O, yet scribes of the field-register, their writings have been obliterated;" sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [6, 8]
• rḏi̯ (w)j ḥm=f r zẖꜣ(,w)-n(,j)-ṯmꜣ "His majesty appointed me as (oder: versetzte mich zum) scribe of the cadaster," sawlit:Stele des Sa-Montu (BM EA 828)//〈Stele des Sa-Montu (BM EA 828)〉: [A.7]
sawlit
COLLOC: TP-RS.J, "KOPF DES SÜDENS (SÜDLICHES ÄGYPTEN); SÜDEN"|"HEAD-OF-THE-SOUTH (THE FAR SOUTH)" • JM.J-Rꜣ-ꜢḤ.WT, "VORSTEHER DER ÄCKER"|"OVERSEER OF FIELDS" • RS.J-R, "SÜDLICH BIS"|"SOUTHWARD TO"
 4 times •  1 times •  1 times
glyphs:Y3: 6 times • Z1: 6 times • N35: 5 times • V19: 4 times • N23: 4 times • Z7: 2 times • A1: 2 times • U1: 2 times • Z2: 1 times • W24: 1 times • X1: 1 times • G1: 1 times • G17: 1 times • Aa19: 1 times • V13: 1 times • Aa6: 1 times
MK & SIP: 5 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Katasterschreiber: 7 times
SUBSTANTIVE: 7 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • MASCULINE: 5 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zẖꜣ.w-n-ṯmꜣ

"Katasterschreiber"|"scribe of the land-registry"|epitheton_title•title|ID:860869|Ward, Titles, no. 1450

zẖꜣ.w-n-ḏꜣḏꜣ.t

"Schreiber des Kollegiums"|"scribe of the magistrates"|epitheton_title•title|ID:401090|Jones, Titles OK, no. 3221; Ward, Titles, no. 1453

zẖꜣ.w-n-ḏꜣḏꜣ.t-n-pr-ḥḏ

"Schreiber des Kollegiums des Schatzhauses"|"scribe of the magistrates of the treasury"|epitheton_title•title|ID:400716|Ward, Titles, no. 1455

zẖꜣ.w-nfr.w

"Rekrutenschreiber"|"scribe of recruits"|epitheton_title•title|ID:860008|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2068

zẖꜣ.w-nfr.w-n-nb-Tꜣ.wj

"Rekrutenschreiber des Herrn Beider Länder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859049|Ayedi, Titles NK, no. 1805

• *zẖꜣ,w-nfr[,pl-n-nb-tꜣ,du] //[16]// [J]mn-m-[j]p,t zꜣ (j)m(,j)-r(ʾ)-pr Ms nb-jmꜣḫ [...] "den Rekrutenschreiber des Herrn der Beiden Länder, Amenemope, Sohn des Majordomus Mose, des Besitzers von Ehrwürdigkeit/Versorgtheit." sawlit:〈03. 〉oBN Paris 2424 = oLouvre E 13157 + E 13161//Satirischer Brief pAnastasi I, 1.6-2.7: [15]*

sawlit

COLLOC: MS, "MES"|"" • JMN-M-JP.T, "AMUN-EM-IPET"|"AMUN-EM-IPET" • NB-JMꜢḪ, "HERR DER EHRWÜRDIGKEIT"|"POSSESSOR OF REVERENCE"

NK: 1 times

unknown: 1 times

Rekrutenschreiber des Herrn Beider Länder: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-nswt

"Schreiber des Königs"|"scribe of the king"|epitheton_title•title|ID:600090|Wb 3, 480.13; Jones, Titles OK, no. 3148

• *//21// zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr n(,j) nb-tꜣ.du spḫr gn,wt.pl nṯr.pl nb.pl m pr-ʿnḫ jt-nṯr n(,j) Rʿ(w)-(J)tm,w zẖꜣ(,w)-nswt //22// ḥr,j-tp-nswt Ḫʿ-m-jp,t mꜣʿ-ḫrw zꜣ zẖꜣ(,w)-mḏꜣ,t-nṯr Jmn-wꜣḥ-sw nb,t-pr Bꜣk,t-wr(.t)=n-rʾ "Schreiber des Gottesbuches des Herrn der beiden Länder, der die Annalen aller Götter im Lebenshaus aufzeichnet, der Gottesvater des Re-Atum, der Schreiber des Königs, der Kammerdiener des Königs, Chaemipet, gerechtfertigt, der Sohn des Schreibers des Gottesbuches, Amunwahsu, die Herrin des Hauses, Baketwerel." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 21*

• *//[1]// jmꜣḫ(,w) ḫr Ḥp-Wsjr dwn-ʿ.du ḥnʿ sʿḥ zẖꜣ-nswt //[2]// ḫr ḥm n(,j) nswt-bj.tj Ḫnm-jb-Rʿ [mꜣʿ-ḫrw] jtj-nṯr-Jmn-Rʿ nb-snṯ //[3]// P-ḏ-Ḥr-m-ḥꜣb zꜣ n(,j) ḥm-nṯr-Ḥꜣ zẖꜣ-nswt Wḏꜣ-Ḥr-sn,t ms.n //[4]// nb,t-pr Šb-nṯr-dwꜣ ḏd=f "Der Würdige bei Apis-Osiris, der mit ausgebreiteten Armen, der Ehrwürdige, der Schreiber des Königs unter der Majestät des Königs von Ober- und Unterägypten, Chnum-jb-Re, der Gerechtfertigte, der Gottesvater des Amun-Re, Herr der Erde, Pe-di.hor-em-hab, Sohn des Priesters des Ha, des Schreibers des Königs, Udja-hor-senet, den die Herrin des Hauses, Scheb-netscher-dua gebar; er sagt:" bbawhistbiospzt:I. SIM. 4018//Haupttext: [1]*

• *//[3,3]// [...] zẖꜣ,w-nsw (j)m(,j)-r(ʾ)-jḥ,pl-wr-n-Jmn-Rʿ-nsw-nṯr,pl Nb-mꜣʿ,t-Rʿ-nḫt,ṯ //[3,4]// ḏd n zẖꜣ,w Wn-m-ḏi̯=j-Jmn "Es ist der königliche Schreiber und Obervorsteher der Rinder des Amunrasonther, Nebmare-nachti, der dem Schreiber Wenemdiamun mitteilt:" sawlit:pLansing = pBM EA 9994//(Rto.) 3,3-4,2: Der faule Schreiber ist wie ein nutzloses Tier: [3,3]*

• *//[1]// zẖꜣ,w-nswt Mꜣʿ ḥm,t=f Ḫnm,t "Der Schreiber des Königs Maa und seine Ehefrau Chenemet." bbawgrabinschriften:rechter Bildstreifen//unteres Bildfeld: [1]*

• *//[1⁝1]// [ˁzꜣb?]ˀ-sḥḏ-zẖꜣ,wwˀ //[1⁝2.1]// N,j-kꜣ[,w-P]tḥ [...] //[1⁝2.2]// [...] //[1⁝2.3]// ˹Jy-nfr˺ [...] //[2⁝1]// ˹zẖꜣ,w-nswt˺ //[2⁝2.1]// [ˁ_?-]˹Ptḥ˺ //[2⁝2.2ff]// [...] "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pBerlin P 21002 (98 O)//pBerlin P 21002 (98 O): [1⁝1]*

bbawamarna, bbawarchive, bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb, tuebingerstelen

COLLOC: BꜣK-TP.J-N-JTN-M-Tꜣ-ḤW.T-Pꜣ-JTN-M-ꜢḪ.T-JTN, "ERSTER DIENER DES ATON IM ATONTEMPEL IN AMARNA"|"FIRST SERVANT OF THE ATEN IN THE TEMPLE OF THE ATEN IN AKHETATEN" • JM.J-Rʾ-JḤ.W-WR-N-JMN-RʿW-NSWT-NṮR.W, "OBERVORSTEHER DER RINDER DES AMUNRASONTHER"|"" • PNṮW, "PENETJU"|""

𓇓𓏞 10 times • 𓇓𓏟 6 times • 𓇓𓏏𓈖𓏞 2 times • 𓏞 1 times • 𓇓 1 times • 𓏞𓏥𓇓𓏏𓈖 1 times • 𓇓𓏏𓈖𓏞𓀀 1 times • (M23-Y3C): 1 times

glyphs:M23: 23 times • Y3: 16 times • Y4: 7 times • X1: 4 times • N35: 4 times • N33A: 1 times • A1: 1 times • Y3C: 1 times

NK: 59 times • TIP - Roman times: 4 times • unknown: 4 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 36 times • Upper Egypt (South of Assiut): 23 times • unknown: 8 times • Delta: 3 times • Nubia: 1 times

Schreiber des Königs: 70 times • [Titel]: 1 times

EPITHETON_TITLE: 71 TIMES • TITLE: 71 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES

zẖꜣ.w-nswt

"Schreiber des Königs"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856040|Wb 3, 480.13

• *ḫr mntk //[12.1]// zẖꜣ,w-n-nsw {sdn}〈spḫr〉 mšʿ "Aber du (d.h. Amenemope/Mapu) deinerseits bist ein Schreiber des Königs, der das Heer registriert;" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [11.8]*

sawlit

COLLOC: SPḪR, "ABSCHREIBEN; REGISTRIEREN; ZEICHNEN"|"TO COPY; TO REGISTER" • JNTK, "DU [SELBST.PRON. SG.2.M.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • MŠʿ, "TRUPPE; HEER"|"ARMY; WORKFORCE"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Königs: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-nswt-m-ẖnw

"königlicher Schreiber aus der Residenz"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:857009|Caminos, Woe, Tf. 3.2

zẖꜣ.w-nswt-mꜣʿ

"wirklicher Schreiber des Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853129|vgl. LÄ VII, 443

• *[...] //[Vso 18.1]// ṯꜣy-ḫw-ḥr-wnmj-nsw zẖꜣ,w-nsw (j)m(,j)-r(ʾ)-pr-ḥḏ wr m jꜣw,t.pl=f ꜫ //[Vso 18.2]// m dmj=f wbꜣ ḥr m md,t.pl-nṯr zẖꜣ,w-nsw-mꜣʿ mri̯.y=f mḥ jb n Ḥr m pr=f //[Vso 18.3]// wʿ bꜣk.j n Rʿ ḥnʿ Tm nb Jwn,w ḥm tp,j n Jwi̯=s-ꜫ=s //[Vso 18.4]// [Nb],t-ḥtp,t [...] "Der Wedelträger zur Rechten des Königs, Schreiber des Königs, Vorsteher des Schatzhauses, groß in seinem Amt, angesehen in seinem Dorf, aufgeklärt in den*

Hieroglyphen, wahrer Schreiber des Königs, von ihm geliebt, Vertrauter des Horus in seinem Haus, Einzigartiger, $bꜣk$-Diener des Re und des Atum, des Herrn von Heliopolis, Erster $ḥm$-Diener der Iues-aaes-Nebethetepet." sawlit:pSallier IV = pBM EA 10184 (Miscellanies)//Vso 18: Titulatur eines königlichen Schreibers: [Vso 18.1]

•*//[iii. Prinz hinter dem König]// //[1]// šms.w ⸢nswt⸣ r jwi̯.pl=f //[2]// ḥr ḫꜣs,t.pl n.w Rṯn,w //[3]// ⸢jn⸣ (j)r(,j)-p⸢ꜥ,t⸣ ḥꜣ,tj-ꜥ //[4]// wr ⸢n⸣ ⸢sh⸣ ⸢m⸣ //[5]// [...] ⸢zẖꜣ(,w)-nswt-mꜣꜥ⸣ //[6]// [...] ⸢zꜣ-nswt⸣ n ẖ,t=f mri̯=f //[7]// [?tp?] [...] [?ḫꜣs,t?] nb [...] "[Prinz]: das Folgen dem König bei seinen Zügen durch die Fremdländer von Retjenu seitens des Noblen, des Hati-a und Großen des ... als ... wirklicher Schreiber des Königs ..., der leibliche Königssohn, den er liebt, ... alle [?Fremdländer?] ..." bbawramessiden:Ostseite//(d) Triumphale Rückkehr nach Ägypten: [1]*

•*jri̯ pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb pꜣy [=n] nb ꜥnḫ-wḏꜣ-snb jri̯.t pꜣ ꜥḥꜥ,w jw=f m ⸢nb⸣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb n tꜣ ⸢nb⸣ //[vs.4.6]// mtw=f jri̯ tꜣ ns,yt j:jri̯ Pꜣ-Rꜥw pꜣy=f jtj m nswt jw=f m ḥqꜣ n šnw nb jtn jw zẖꜣ(,w)-nswt-mꜣꜥ mr,y=f //[vs.4.7]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnmj-nswt (j)m(,j)-rʾ shru̯ r jb m tꜣ r-ḏr=f jm,j-jb tp,j n ḥm=f ꜥnḫ-wḏꜣ-snb tꜣ,yt ꜥꜣ.t n tꜣ r-ḏr=f sbḫ,t ꜥꜣ.t //[vs.4.8]// r jwd ḥm=f ꜥnḫ-wḏꜣ-snb j:jri̯ m wḏ.n=f nb nn wsf=tw ḥr sḫr.pl=f nb (j)m(,j)-rʾ-nʾ,t ṯꜣ,tj Pꜣ-nḥsj m ḥz(w),t=f rꜥw-nb "Möge der Pharao, l.h.g. unser guter Herr, l.h.g., seine Lebenszeit verbringen, indem er der Herr in jedem Land ist, und er möge das Königsamt ausüben, das Re, sein Vater als König ausübt, indem er der Herrscher all dessen ist, was die Sonnenscheibe umkreist, während der wirkliche Schreiber des Königs, sein Geliebter, der Wedelträger zur rechten Seite des Königs, die 'Zunge-die das Herz zufriedenstellt im ganzen Land', der erste Liebling seiner Majestät, l.h.g., der 'große Vorhang des ganzen Landes', die 'große Pforte-um seine Majestät, l.h.g. zu schützen', einer- 'man handelt entsprechend dem, was er befohlen hat ohne daß man seine Ideen ignoriert', der Vorsteher der Stadt und Wesir Pa-nehesi jeden Tag in seiner Gunst ist." bbawbriefe:pBM 10683 (Chester Beatty III, vs.4-5)//Brief des Qen-hor-chepeschef an den Wesir Pa-nehesi: [vs.4.5]*

bbawbriefe, bbawramessiden, sawlit

COLLOC: JM.J-Rʾ, "ZUNGE"|"TONGUE" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)" • JWI̯=S-ꜥꜣ=S, "IUSAAS (HELIOPOLITAN. GÖTTIN)"|"IUSAAS (A HELIOPOLITAN GODDESS)"

NK: 3 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

wirklicher Schreiber des Königs: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-nswt-mꜣꜥ-mr=f

"wirklicher Schreiber des Königs, den er (sc. der König) liebt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854259|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2078

•*//[1b.8?-2.1]// [ṯꜣy-ḫw]-ḥr-wmnj-n-[nsw] //[2.1]// r-pꜥ,t m wsḫ,t Gb stm n ⟨ꜣḫ,t⟩ nḥḥ zẖꜣ,w-nsw-mꜣꜥ{,t}-mri̯.y=f "[(Oh) Wedelträger] zur Rechten des [Königs], Erbprinz in der Halle des Geb, Setem-Priester des {Horizontischen bis in} ⟨Horizontes⟩ der Ewigkeit, wahrhafter Schreiber des Königs, von ihm geliebt:" sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//1b.8?-2.8?: Wunschformeln für einen Brief: [1b.8?-2.1]*

•*//[6]// jt(j)-nṯr ḥz,y-n-nṯr-nfr ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw jm,j-rʾ-ssm,t.pl-nb-n-ḥm≡f zẖꜣ,w-nzw-mꜣꜥ-mri̯≡f Jy ḏd=f "Der Gottesvater, Gelobter des vollkommenen Gottes, Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher aller Pferde seiner Majestät, wirklicher Schreiberr des Königs, den er liebt, Eje, sagt:" bbawamarna:Ostwand//2. Hymnus an Aton: [6]*

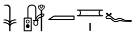
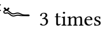
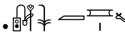
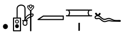
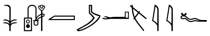
•*[...] [zẖꜣ,w-nzw-mꜣꜥ]-mri̯≡f jt(j)-nṯr Jy [?wḥm-ꜥnḫ?] "[der wirklichen Schreibers des Königs, den] er [liebt], des Gottesvaters Eje, [der wieder lebt?]." bbawamarna:Decke//drei Gebete an Aton: [Mittelkolumne]*

•*//[A.1]// zẖꜣ,w-nzw-mꜣꜥ-mri̯≡f jt(j)-nṯr Jy "Wirklicher Schreiber des Königs, den er liebt, der Gottesvater Eje." bbawamarna:Holzkasten des Eje//Deckel: [A.1]*

•*//[10]// ṯꜣ,y-ḫw-ḥr-wnm,j-nzw jm,j-rʾ-ssm,(t)-nb-n-ḥm≡f zẖꜣ,w-nzw-mꜣꜥ-mri̯≡f jt(j)-nṯr Jy mꜣꜥ-ḫrw "Der Wedelträger zur rechten Seite des Königs, Vorsteher aller Pferde seiner Majestät, wirklicher Schreiber des Königs, den er liebt, der Gottesvater Eje, der Gerechtfertigte." bbawamarna:Abaci//Titulaturen: [10]*

bbawamarna, sawlit

COLLOC: ṮꜢ.Y-ḪW-ḤR-WNM.J-NSWT, "WEDELTRÄGER ZUR RECHTEN SEITE DES KÖNIGS"|"FAN-BEARER ON THE KING'S RIGHT" • JY, "IY"|"IY" • ḤZ.Y-N-NṮR-NFR, "GELOBTER DES VOLLKOMMENEN GOTTES"|"PRAISED ONE OF THE GOOD GOD"

 19 times •  3 times •  2 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times •  1 times

glyphs:Y3: 34 times • I9: 33 times • Aa11: 32 times • M23: 31 times • N36: 28 times • Z1: 28 times • D36: 8 times • M17: 8 times • U6: 4 times • U1: 3 times • X1: 3 times • N35: 2 times

NK: 38 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 38 times

wirklicher Schreiber des Königs, den er (sc. der König) liebt: 38 times

EPITHETON_TITLE: 38 TIMES • TITLE: 38 TIMES

zẖꜣ.w-nswt-sḥn-n-mšꜥ-n-nswt-nḫt

"königlicher Befehlsschreiber des Heeres des siegreichen Königs"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859310|Fischer-Elfert, Streitschrift, KÄT, 33

zẖꜣ.w-nswt-sḥn-n-mšꜥ-nḫt

"königlicher Befehlsschreiber des siegreichen Heeres"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859042|Ayedi, Titles NK, no. 1843

•*zẖꜣ,w-nsw-sḥn{,t}-n-mšꜥ-nḫt "den königlichen Schreiber der Befehle des siegreichen Heeres," sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [2.3]*

sawlit

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

königlicher Befehlsschreiber des siegreichen Heeres: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ḥw.t

"Schreiber des Gutes (?)"|"scribe of the estate (?)"|epitheton_title•title|ID:401178|Jones, Titles OK, no. 3151

•//[3]// qrs.t(w)=f nfr m jz=f n //[4]// ḫr-nṯr z(my,)t jmn,t(j.)t zẖꜣw-ḥw,t smr-wˁ(w,)t(j) (j)m(,j)-r(ʾ)-pr Ḥnw,y "Möge er schön begraben werden in seinem Grab der Nekropole der westlichen Wüste, (nämlich) der Schreiber des Hwt, Einzige Freund und Hausvorsteher Henui." bbawgrabinschriften:Stele des Henui, CG 1611//Opferformel für ein stehendes Ehepaar: [3]

•//K1:Rechts// zẖꜣw-ḥw,t Ỉzzj "Der Gutsschreiber Niisesi ?" bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 01 A//⟨Hatnub Graffito 01 A⟩: K1:Rechts

•⸢hꜣ⸣=f ḥnˁ ṯꜣz,t //K6// pr.n(=j) r ḫꜣs,t tn m zj 1600 ḥnˁ sn(=j) smr Ỉmpy [?] //K6a// ḫrj-tp-nsw,t-pr-ꜥꜣ zẖꜣw-ḥw,t Mry //K6+7// "Er (der Stein) kam herab mit der Truppe ... nachdem ich herausgekommen war zu diesem Fremdland mit 1600 Mann und mit meinem Bruder, dem Einzigen Freund Impy, (und) dem Kammerdiener des Königs im Palast und Schreiber des Gutes (?) Mery." bbawfelsinschriften:Hatnub Graffito 06//⟨Hatnub Graffito 06⟩: K5

bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften

COLLOC: ḤNWY, "HENUY"|"HENUY" • JMPY, "IMPY"|"IMPY" • JZZJ, "ISESI"|"IZEZI"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

[Titel]: 2 times • Schreiber des Hwt: 1 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-ḥw.t-nṯr

"Tempelschreiber"|"scribe of the temple"|epitheton_title•title|ID:550014|Wb 3, 5.1-2; Jones, Titles OK, no. 3153

•//19// zꜣ=f zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr n(,j) Mnṯ(,w) nb-Jwn,w //20// Mnṯ(,w)-m-ḥ(ꜣ)b "Sein Sohn, der Tempelschreiber des Month, des Herrn von Armant, Monthemhab." tuebingerstelen:Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471)//Stele des Chaemipet (Äg. Slg. Tübingen Inv. Nr. 471): 19

•ḥm-nṯr-tp,j zẖꜣ-ḥw,t-nṯr n Nḫb,t Zꜣ-Jmn wḥm-ˁnḫ jrj.n ḥm-nṯr //[A.x+5]// zẖꜣ-ḥw,t-nṯr Ḥr-ḥtp msj.n nb,t-pr Zꜣ,t-Rnn-wt,t ꜣt,w-n-tt-ḥqꜣ Zꜣ-Jmn zꜣ=⟨f⟩ Btw "Der Hohepriester und Tempelschreiber der Nechbet, Sa-Amun, der das Leben wiederholt, den der Priester und Tempelschreiber Hor-hetep gezeugt hat, den die Herrin des Hauses Sat-Renenutet geboren hat, der Offizier der Garde des Herrschers, Sa-Amun, und ⟨sein⟩ Sohn Betu." sawlit:Stele des Saamun (Kairo CG 20791)//⟨Stele des Saamun (Kairo CG 20791)⟩: [A.x+4]

•//[2. Person v.r.]// ḫr,j-tp-nswt zẖꜣ,w-ḥw,t-nṯr Wṯ-sw-mꜣ "Der Kammerdiener des Königs und Tempelschreiber Wetj-su-ma" bbawgrabinschriften:Basisregister//oberes Spaltregister: [2. Person v.r.]

• zẖꜣw-ḥw,t-nṯr Ḫnmw-ḥtp "Der Schreiber des Tempels Chnumhotep" bbawfelsinschriften:Gebel el-Hammam 14//⟨TEXT⟩: [1]

•//[1]// [...] //[2]// [jtj-nṯr] [zẖꜣ(,w)]-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-p(ꜣ)-n-ꜣs,t n p(ꜣ)-n-jh,y m ˁnḫ-wḏꜣ-s(nb) m ḥzw(,t) Jmn pꜣy=k nb nfr //[3]// ḏi=f n=k ˁnḫ-wḏꜣ-s(nb) ˁḥˁ,w qꜣi jꜣw,t ꜥꜣi nfr.t ḥzw(,t).pl qn,w.pl-ˁšꜣ.pl m-bꜣḥ nṯr.pl r(m)ṯ.pl jw=k ˁnḫ-wḏꜣ-s(nb) [...] //[4]// zp-2 rˁw-nb zp-2 "... [an den] Gottesvater und Schreiber des Tempels von (dem Gott) 'der des Lagers' Hor-pa-en-Aset: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun, deines vollkommenen Herrn, daß er dir Leben-Heil-und-Gesundheit geben möge sowie eine lange Lebenszeit und ein erhabenes und vollkommenes Alter sowie viele und zahlreiche Gunsterweise vor den Göttern und Menschen, indem du lebst-heil-und-gesund bist ... wirklich jeden Tag." bbawbriefe:pStrasburg 25//Brief an den Hor-p(a)en-Aset: [2]

bbawbriefe, bbawfelsinschriften, bbawgrabinschriften, sawlit, tuebingerstelen

COLLOC: ḤR.W-PꜢ-N-ꜢS.T, "HOR-PA-EN-ASET"|"" • PꜢ-N-PꜢ-JH.Y, "DER DES LAGERS (?)"|"ONE OF THE CAMP (AMUN OF EL-HIBA)" • ḤR.W-M-ZꜢ=F, "HOR-EM-ZAF"|"HOR-EM-ZAEF"

5 times • 2 times • (R8-O6-X1-Y4A): 1 times • 1 times • (Y3C-US1O124VARA): 1 times

glyphs:R8: 9 times • O7: 7 times • Y3: 6 times • O6: 2 times • X1: 2 times • Y4: 2 times • Y4A: 1 times • O1: 1 times • Y3C: 1 times • US1O124VARA: 1 times

MK & SIP: 26 times • TIP - Roman times: 10 times • NK: 3 times • OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 21 times • Upper Egypt (South of Assiut): 20 times

Tempelschreiber: 39 times • [Titel]: 2 times

EPITHETON_TITLE: 41 TIMES • TITLE: 41 TIMES

zẖꜣ.w-ḥw.t-nṯr-n-Bꜣ-nb-Ḏd.t

"Tempelschreiber des Ba, des Herrn von Mendes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861303|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 236

zẖꜣ.w-ḥw.t-nṯr-n-Mw.t-nb.t-p.t

"Tempelschreiber der Mut, der Herrin des Himmels"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:861310|Jansen-Winkeln, SAK 34, 2006, 237

zẖꜣ.w-ḥmt.j

"Schreiber des Kupfererzes (?)"|"scribe of (copper) ore"|epitheton_title•title|ID:400296|Baines/Parkinson, in: Fs te Velde, 15; vgl. Jones, Titles OK, no. 3093

•//K10// jr n=f ḥnˁ=f //K11// ⸢jmj-rʾ⸣-sr,w ⸢Nmt⸣-jw Šps-pw-ptḥ Sꜣb≡j //K12// zꜣb-zẖꜣ Wsr-Ptḥ //K13// zẖꜣ-ḥmt.j Ḫwns //K14// ḫrp-ˁpr-nfr ꜣbdw Mrj-nṯr-Jzzj Nj-ˁnḫ-Mnw Ḥrw //K15// jmj-rʾ-⸢jꜣw⸣ //K16// jmj-ḫt-jꜣw N-kꜣ≡j-ˁnḫ //K17// sḥḏ-sr Wꜣš-kꜣ≡j Ḥtp.n=j Nj-sbk //K18// sḥḏ-ḥmt.j ⸢Špss⸣ "Es handelten für ihn (und) mit ihm der Vorsteher der Ser-Beamten Nemetiu, Schepesipuptach und Sabi, der Seniorschreiber Userptach, der Schreiber des Erzes Hunes, der Leiter der Mannschaft der Rekruten Abedu, Meri-netjer-isesi, Nianchmin und Heru, der Vorsteher der Fremdsprachigen ..., der Unteraufseher der Fremdsprachigen Nikaianch, der Aufseher der Ser-Beamten Waschkai, Hetepeni und Nisobek, der Aufseher über das Erz Schepses ..." bbawfelsinschriften:⟨Sinai⟩ Nr. 13//⟨Sinai Nr. 13⟩: K10

bbawfelsinschriften

COLLOC: ḤR.W, "HERU"|"HERU" • N.J-SBK, "NI-SOBEK"|"NI-SOBEK" • JM.J-ḪT-JꜢ.W, "UNTERAUFSEHER DER FREMDSPRACHIGEN HILFSTRUPPEN"|"UNDER-SUPERVISOR OF EGYPTIAN-SPEAKING FOREIGNERS"

OK & FIP: 1 times
Eastern Desert: 1 times
[Titel]: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ḥr.j-ḫtm

"Schreiber, verantwortlich für das Siegel"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851137|Ward, Titles, no. 1415

• //[1,15]// m=k gr,t zẖꜣ(,w)-ḥr,j-ḫtm ⸢Nn?-nḫ,tj-j ḫdi̯ //[1,16]// ḥnꜥ ḥꜣ,t(j)-[ꜥ] S[_]w "Siehe aber nun, der Schreiber, verantwortlich für das Siegel Nen-nachti-i, er ist stromab gefahren zusammen mit dem Bürgermeister S... ." bbawbriefe:pUC 32197//Brief des Iri-persen: [1,15]
• //[vs;2]// m-ꜥ ⸢zẖꜣ(,w)?-ḥr,j-ḫtm //[vs;3]// Jr,j-pr≡sn "(Absender): von dem Schreiber, verantwortlich für das Siegel Iri-persen." bbawbriefe:pUC 32197//Brief des Iri-persen: [vs;2]
bbawbriefe
COLLOC: NN?-NḪ.TJ-J, "NEN(?)-NECHTI-I"|"" • JR.J-PR=SN, "IRI-PERSEN"|"" • ḪDI̯, "STROMAB FAHREN; NORDWÄRTS REISEN"|"TO TRAVEL DOWNSTREAM; TO TRAVEL NORTHWARDS"
MK & SIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schreiber, verantwortlich für das Siegel: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-ḥr.j-ḫtm-n-wꜥr.t

"Schreiber des Siegels des Bezirks"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854265|Ward, Titles, no. 1416

zẖꜣ.w-ḥr.j-ḫtm-n-wꜥr.t-tp-rs.j

"Schreiber, verantwortlich für das Siegel des Süd-Distriktes"|"scribe responsible for the seal of (the district) Head-of-the-South"|epitheton_title•title|ID:401044|Ward, Titles, no. 1417

zẖꜣ.w-ḥr.j-ḫtm-n-pr-nswt

"Schreiber, verantwortlich für das Siegel des Königshauses"|"scribe responsible for the seal of the palace"|epitheton_title•title|ID:401078|Habachi, Heqaib, 175; vgl. Ward, Titles, nos. 1415-20

zẖꜣ.w-ḥr.j-ḫtm-n-pr-ḥḏ

"Schreiber, verantwortlich für das Siegel des Schatzhauses"|"scribe responsible for the seal of the treasury"|epitheton_title•title|ID:401030|Ward, Titles, no. 1418

zẖꜣ.w-ḥsb

"Rechnungsschreiber"|"scribe of accounts"|epitheton_title•title|ID:144550|Wb 3, 167.8-10; Ward, Titles, no. 1405

• jri̯.{w} jn zẖꜣ,w-ḥsb Ṯꜣ[_] "Gemacht von dem Rechnungsschreiber Tja---" bbawamarna:pBerlin 9785//Prozessakten über Tauschgeschäfte: [19]
• jri̯.w jn zẖꜣ,w-n-ḥsb wꜥb Wnn-nfr "Es wurde gemacht vom Schreiber der Rechnungen und Wab-Priester Wenen-nefer." bbawamarna:pGurob II.1-2//Gurob II.1: [13]
• [...] //[ii;14]// zẖꜣ(,w)-ḥsb Jwi̯.y-sw [...] "... der Rechnungsschreiber Iwi-su ..." bbawbriefe:pUC 32156 ⟨B⟩//Brieffragment über Getreidelieferungen: [ii;14]
bbawamarna, bbawbriefe
COLLOC: JWI̯-SW, "IWI-SU"|"" • WNN-NFR.W, "WENEN-NEFERU"|"WENEN-NEFERU" • WꜤB, "WAB-PRIESTER"|"WAB-PRIEST"
 1 times
glyphs:Y3: 2 times • N35: 2 times • X1: 2 times • Aa2: 2 times
NK: 2 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Rechnungsschreiber: 3 times
EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-ḥsb-jt-n-pr-Wsjr

"Rechnungsschreiber des Korns des Osiristempels"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854471|Spiegelberg, ZÄS 53, 1917, 109

• //[vs.18]// ḫr-jr pꜣ r(m)ṯ n,tj jw=f mdwi̯ //[vs.19]// jrm=k jw=k šmi̯ //[vs.20]// r-qꜣr Sr-Ḏḥw,tj pꜣj //[vs.21]// zẖꜣ(,w)-ḥsb-jt-n-pr-Wsjr jṯꜣ=k //[vs.22]// tꜣj šꜥ,t m ḏr,t=k "Aber wenn ein Mensch mit dir streiten sollte, dann komme zu Ser-Djehuti, diesem Schreiber des Kornmessens des Osiristempels und nimm diesen Brief (mit) in deine Hand." bbawbriefe:pBerlin 8523//Brief des Sched-su-Chonsu an Pai-neb-en-adjed: [vs.18]
bbawbriefe
COLLOC: SR-ḎḤW.TJ, "SER-DJEHUTI"|"" • R-QꜢ-N, "ZU; BEI (JMDM.)"|"" • ḪR-JR, "UND DANN; ABER DANACH; ALSO; ALS"|""
TIP - Roman times: 1 times

unknown: 1 times
Rechnungsschreiber des Korns des Osiristempels: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zḫ꜡.w-ḥsb-n-t꜡-wḫr.t

"Rechnungsschreiber der Werft"|"scribe of accounts of the dock"|epitheton_title•title|ID:400859|Inscr. Sinai, 231

zḫ꜡.w-ḥsb-nbw-n-Jmn

"Schreiber, der das Gold des Amun(tempels) zählt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854256|Vgl. Ayedi, Titles NK, no.1889

zḫ꜡.w-ḥsb-nbw-n-W꜡w꜡.t

"Schreiber, der das Gold Unternubiens zählt"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854258|Vgl. Ayedi, Titles NK, no. 1889

zḫ꜡.w-ḥtp-nṯr

"Schreiber des Gottesopfers"|"scribe of the god's offering"|epitheton_title•title|ID:850271|Wb 3, 185.17; Jones, Titles OK, no. 3160

•//[1]// ḏd.n p꜡ ḥs n,tj m t꜡ ḥw,t n Ws-jr sḫ꜡,w-ḥtp-nṯr sḫ꜡,w-pr-ḥḏ-n-pr-Jmn //[2]// K~n~r m꜡ꜥ-ḫrw ḏd=f "Es sprach der Sänger, der im (Grab)haus des Schreibers des Gottesopfers, des Schreibers des Schatzhauses des Amuntempels, Kenro (Kel), des Gerechtfertigten ist; er spricht:" sawlit:Neferrenpet (TT 178)//Harfnerlieder Text H: [1]

• dd=sn pr,t-ḫrw tꜣ ḥnq,t k꜡.pl ꜣpd.pl n k꜡ ⟨n⟩ ḥ꜡,tj-ꜥ (j)m(,j)-r(?)-ḥw,t-nṯr //[A.3]// z꜡-nswt ṯs,w jwꜥ,y⟨t⟩ n ꜣbḏ,w Kwms jri̯.n //[A.4]// zḫ꜡,w-ḥtp,pl-nṯr Wpi̯-w꜡,t.pl-jr,j m꜡ꜥ-⟨ḫrw⟩ msi̯⟨.n⟩ (j)r(,j)t-pꜥ,t Kwms "Mögen sie ein Totenopfer geben (bestehend aus) Brot, Bier, Rindern und Geflügel für den Ka des Hatia, Vorstehers des Tempels, Königssohns und Befehlshabers der Garnison von Abydos Kumes, den der Schreiber des Gottesopfers Upuaut-iri, der Gerechtfertige, gezeugt hat, den die Erbfürstin Kumes geboren hat." sawlit:Stele des Kumes (Louvre C 287)//⟨Stele des Kumes (Louvre C 287)⟩: [A.2]

•//[re.S.]// ḥtp-ḏ nswt wsjr nb-ḏdw ḫnt-jmntw nb-ꜣbḏw pr-ḫrw n=f //[Rücks.]// m w꜡g m ḏḥwtt ḥ꜡t-ꜥ m-r-wpt-nbt-n-nswt //[li.S.]// zḫ꜡w-ḥtp-nṯr sn "Ein Opfer, das der König gebe und Osiris, der Herr von Busiris, und Chontamenti, der Herr von Abydos, (nämlich) ein Totenopfer für ihn am Wag-Fest (und) am Thot-Fest, (für) den Hatia, Vorsteher eines jeden Auftrags des Königs (und) Schreiber des Gottesopfers Sen." bbawgrabinschriften:Opferformel und Opferliste//Opferformel (auf Längsseiten und Rückseite): [re.S.]

• ḥ꜡t-ꜥ m-r-wpt-nbt-nt-nswt zḫ꜡w-ḥtp-nṯr sn "Der Nomarch, Vorsteher eines jeden Auftrags des Königs und Schreiber des Gottesopfers Seni." bbawgrabinschriften:Opferformeln//Seite 4: [2]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: KWMS, "KUMES"|"" • JM.J-Rꜣ-WPW.T-NB.T-N.T-NSWT, "VORSTEHER EINES JEDEN AUFTRAGES DES KÖNIGS"|"OVERSEER OF ALL COMMISSIONS OF THE KING" • ZḪ꜡.W-PR-ḤD-N-PR-JMN, "SCHREIBER DES SCHATZHAUSES DES AMUNTEMPELS"|"SCRIBE OF THE TREASURY OF THE TEMPLE OF AMUN"

1 times • (M131-S29-R8-R4-X1-Q3-X4-Z2): 1 times

glyphs:R4: 2 times • X1: 2 times • Q3: 2 times • R8: 2 times • Y3: 1 times • M131: 1 times • S29: 1 times • X4: 1 times • Z2: 1 times

OK & FIP: 2 times • NK: 1 times • MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 4 times
Schreiber des Gottesopfers: 2 times • [Titel]: 2 times
EPITHETON_TITLE: 4 TIMES • TITLE: 4 TIMES

zḫ꜡.w-ḥtp-nṯr-n-Jmn

"Schreiber des Gottesopfers des Amun"|"scribe of the god's offering of Amun"|epitheton_title•title|ID:853469|Wente, JNES 21, 1962, 123, pl. 17; vgl. Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2091

•//[1]// ḏd.n p꜡ ḥs,pl n,tj m (m)ꜥḥꜥ,t n Ws-jr //[1-2]// sḫ꜡,w-ḥtp(.pl)-nṯr-n-Jmn //[2]// Jmn-m-ḥb m꜡ꜥ-ḫrw "Es sprach der Sänger, der im Grab des Osiris, des Schreibers der Gottesopfer des Amun, Amunemhab, des Gerechtfertigten ist:" sawlit:Amunemhab (TT 364)//Harfnerlieder Text F: [1]

sawlit

COLLOC: ḤS.W, "SÄNGER"|"SINGER" • MꜤḤꜤ.T, "KULTSTÄTTE; GRAB"|"FUNERARY CHAPEL (FOR OFFERINGS OR A STELA); CENOTAPH" • M꜡ꜥ-ḪRW, "GERECHTFERTIGTER (DER SELIGE TOTE)"|"JUSTIFIED PERSON; THE DECEASED"

1 times

glyphs:N35: 2 times • Y3: 1 times • R4: 1 times • X1: 1 times • Q3: 1 times • R8: 1 times • M17: 1 times • Y5: 1 times

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Schreiber des Gottesopfers des Amun-Re: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zḫ꜡.w-ḥtp-nṯr-n-nṯr.w-nb.w

"Schreiber des Gottesopfers aller Götter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854264|Ayedi, Titles NK, no. 1905

zẖꜣ.w-ẖr.t

"Schreiber des Schlachtviehs"|"scribe of sacrificial animals"|epitheton_title•title|ID:450257|Jones, Titles OK, no. 3164

•//[11]// zẖꜣ,w-ẖr,t Kꜣ[ʕ_?] [...] "Der Schreiber des Schlachtviehs Ka[...] ..." bbawarchive:pLouvre E 25416 d (62)//A1a: [11]

•//[a2.5]// zẖꜣ,w-ẖr,t //[a3.5]// Kꜣ=j-[ʕ_?] //[a4.5]// ⸢ḏ,t⸣ //[a6/7.5]// ⸢Jr,n-Ptḥ⸣ "... der Schreiber des Schlachtviehs Kai-[ʕ_?] (und der) Diener der Totenstiftung Iren-Ptah." bbawarchive:pBerlin P 15723 recto (82)//pBerlin P 15723 recto (82): [a2.5]

bbawarchive

COLLOC: JR.N-PTḤ, "IREN-PTAH"|"IREN-PTAH" • Ḏ.T, "DIENER DER TOTENSTIFTUNG"|"DJET-SERVANT" • _, "[NAME]"|""

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schreiber des Schlachtviehs: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-ẖtm.t-nṯr-n-Jmn

"Schreiber des Gottesschatzes des Amun"|"Scribe of the God's Treasury of Amon"|epitheton_title•title|ID:852014|Ward, Titles, no. 1435

• m=tn //[3]// jni̯.tw n=tn wḏ,w pn r rḏi̯.t rḫ=tn r-n,tt rḏi̯.n ḥm=j ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) jwt zẖꜣ(,w)-n-ẖtm,t-nṯr-n-Jmn Zꜣ-Jmn sms,w-hꜣy,t Jmn-wsr-rʾ //[4]// r jri̯.t sjp,tj m ḥw,t-nṯr Mnw r-n,tt wnw,t-ḥw,t-nṯr n(,j) jt(j)=j Mnw spr r ḥm=j ʿnḫ-wḏꜣ-s(nb) r-ḏd ḫni̯ bjn r ḫpr m pꜣ //[5]// rʾ-pr ṯꜣi̯.w ḫft.w jn wꜣi̯ n rn=f Ttj zꜣ Mnw-ḥtp(,w) "Seht, das Dekret ist Euch gebracht worden, um Euch wissen zu lassen, daß meine Majestät den Schreiber des Gottesschatzes des Amun Za-Imen und den Ältesten der Eingangshalle Imen-user-a geschickt hat, um im Tempel des Min die Revision durchzuführen, weil die Stundenpriesterschaft des Tempels meines Vaters Min sich bittend an meine Majestät, l.h.g., gewandt hat mit den Worten: Böses hat diesen Tempel befallen, denn zusammengeholt wurden Feinde durch den, der keinen Namen hat, den Teti, Sohn des Min-hotepu." bbawbriefe:Cairo 30770//Königsdekret von Nebuheperre-Intef: [2]

bbawbriefe

COLLOC: JMN-WSR-ʿ, "IMEN-USER-RA"|"" • MNW-ḤTP.W, "MIN-HETEPU"|"MIN-HETEPU" • Zꜣ-JMN, "ZA-IMEN"|"ZA-AMUN"

MK & SIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Schreiber des Gottesschatzes des Amun: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ẖtm.t-nṯr-n-Jmn-ḥr-zꜣ-2-n.w

"Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle"|"scribe-and god's-treasurer-of-Amun-attached-to-the-second-phyle"|epitheton_title•title|ID:852574|Haikal, Nesmin, 89, 5.1; Jansen-Winkeln, Biographische Inschriften der Spätzeit, 199 (Nr. 32)

• [...] //[5,1]// ḏd-mdw n Wsjr jt(j)-nṯr-ḥm-nṯr-n-Jmn-Rʿw-n(j)swt-nṯr.pl ḥm-nṯr-n-Jmn-spd-ʿb.du sẖꜣ,w-ẖtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw //[5,2]// jtn,w-n-Jmn-n-sꜣ-2,nw-4,nw ḥm-nṯr-n-Ḫnsw-hr,(j)-jb-Bnn,t ḥm-nṯr-n-Wsjr-wp-jš(d) ḥm-nṯr-n-Wsjr-ḥr,(j)-jb-Jšrw //[5,3]// wʿb-n-Pr-Rʿw-tp-ḥ,t-n-pr-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw ḥm-nṯr-n-Jmn-qꜣi̯-šw.du-ḥr,(j)-jb-Jp,t-s,t.pl //[5,4]// sẖꜣ,w-n-Jmn-n-sꜣ-3,nw ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-nṯr-ʿꜣ ḥm-nṯr-n-Wsjr-Ḥr-ꜣs,t-Nb,t-ḥw,t-n-ḥw,t-nṯr-n-Ḥw //[5,5]// ḥm-nṯr-n-Nfr-ḥtp-pꜣ-sꜣ-n-pꜣ-ʿnḫ ḥm-nṯr-n-Mn,w ḥm-nṯr-n-Ḥw,t-Ḥr-nb,t-Ḥw,t-sḫm.pl //[5,6]// ḥm-nṯr-n-Mḥjw ḥm-nṯr-n-Jtm-ḥr,(j)-jb-Ḥw,t-sḫm.pl ḥm-nṯr-tp,(j)-n-Nfr-ḥtp jtn,w-n-Nfr-ḥtp-n-pꜣ-4-sꜣ //[5,7]// ḥm-nṯr-n-nꜣ-nṯr.pl-n-Ḥw Ns-mn,w mꜣʿ-ḫrw sꜣ mj-nn n Pꜣ-di-Jmn-nb-ns,t-tꜣ.du mꜣʿ-ḫrw //[5,8]// jri̯ n nb-pr Jḥy-n-Jmn-Rʿw Jr≡w-⟨ṯ⟩-r≡w mꜣʿ-ḫrw ḏd=tw n=s Tꜣ-šrj,t-⟨n⟩-tꜣ-Jḥ,t "Zu rezitieren für den Osiris, Gottesvater (und) Prophet von Amun-Re-König-der-Götter, Prophet von Amun-dem-Spitzhörnigen, Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle, Bevollmächtigter (des Hauses) des Amun der zweiten (und) vierten Priesterphyle, Prophet des Chons, der in Bennet (Chonstempel in Karnak) residiert, Prophet von Osiris Up-Isched, Prophet des Osiris, der in Ascheru (Mut-Tempelbezirk in Karnak?) residiert, Wab-Priester der Re-Kapelle des Daches des Amuntempels in der zweiten Priester-Phyle, Prophet von Amun-dem-Hochbefiederten, der in Ipet-Sut (Karnak) residiert, Schreiber des Amun der dritten Priester-Phyle, Prophet von Nefer-hotep-dem-großen-Gott, Prophet von Osiris, Horus, Isis (und) Nephthys des Tempels von Hu (Diospolis parva), Prophet von Nefer-hotep-dem-Sohn-des-Pa-anch, Prophet des Min, Prophet der Hathor-Herrin-von-Hut-Sechem (Diospolis parva), Prophet der Mehit (Löwengöttin des 8. o.ä. Gaues), Prophet des Atum, der in Hut-Sechem (Diospolis parva) residiert, Erster Prophet von Nefer-hotep, Bevollmächtigter (des Hauses) des Nefer-hotep (aller) vier Priester-Phylen, Prophet der Götter von Hu (Diospolis parva), Nesmin selig, Sohn vom gleichen (Priester)Rang des Pa-di-Amon-neb-nes-tawi selig, geboren ("gemacht") von der Hausherrin (und) Sistrumspielerin des Amun-Re Ituru selig, genannt ("man sagt zu ihr") Tschentohe." bbawtotenlit:pBM 10208//Ritual der Verklärung des Osiris (Buch IV): [5,1]

•//[9]// sẖꜣ,ww-ẖtm,t-nṯr-n-Jmn-ḥr-sꜣ-2,nw "Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle." bbawtotenlit:Papyrus "Bremner Rhind" (pBM 10188)//2. Kolophon: [9]

bbawtotenlit

COLLOC: ḤM-NṮR-N-WSJR-WP.W-JŠD, "PRIESTER DES OSIRIS-UPU-ISCHED"|"PROPHET-OF-OSIRIS-UPU-ISCHED" • ḤM-NṮR-N-NFR-ḤTP-Pꜣ-Zꜣ-N-Pꜣ-ʿNḪ, "PRIESTER DES NEFERHOTEP, DEM SOHN DES PA-ANCH"|"PROPHET-OF-NEFERHOTEP-THE-SON-OF-PA-ANKH" • ḤM-NṮR-N-JTM.W-ḤR.J-JB-ḤW.T-SḪM, "PRIESTER DES ATUM, DER IN HUT-SECHEM IST"|"PROPHET-OF-AMUN-WHO-DWELLS-IN-HUT-SEKHEM"

 1 times •  1 times

glyphs:Z7: 5 times • N35: 4 times • Y3: 2 times • V12: 2 times • Z2: 2 times • R8: 2 times • S19: 2 times • M17: 2 times • Y5: 2 times • G7: 2 times • D2: 2 times • Z1: 2 times • V17: 2 times • Z4A: 2 times • W24: 2 times • Aa1: 1 times • X1: 1 times • A1: 1 times

TIP - Roman times: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times

Schreiber des Gottesvermögens des Amun in der zweiten Priesterphyle: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-ẖtm.t-nṯr-nb.t

"Schreiber jedes Schatzes des Gottes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854635|Jones, Titles OK, no.

3168
•//[1]// [...] zẖꜣ,w-n-zꜣ //[1.1]// zẖꜣ,w-ṯꜣz,t //[1.2]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-sḫ,wt //[1.3]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-ḫtm,t-nṯr-nb [...] "Der ... Phylenschreiber, Truppen⟨⟨schreiber⟩⟩, ⟨⟨Schreiber⟩⟩ der Felder und ⟨⟨Schreiber⟩⟩ jedes Schatzes des Gottes ..." bbawgrabinschriften:Block XXIII G//Personenbeischrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Zẖꜣ.W-ṮꜣZ.T, "TRUPPENSCHREIBER"|"" • Zẖꜣ.W-SḪ.WT, "SCHREIBER DER FELDER"|"" • Zẖꜣ.W-N-Zꜣ, "PHYLENSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE PHYLE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber jedes Schatzes des Gottes: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ẖr.t-ꜥ-n.t-nswt

"Schreiber (verantwortlich für) das Aktenbehältnis des Königs"|"scribe (responsable of) the document-case"|epitheton_title•title|ID:853442|Jones, Titles OK, no. 3177; vgl. Baud, Famille royale, 99, 291, 664
•//[1]// zẖꜣ,w-ꜥ-n-nswt zẖꜣ,w-ẖr,t-ꜥ-(n,t-)nswt zẖꜣ,w-mḏꜣ,t-n,t-nswt zẖꜣ,w-ꜥ-n-nswt-ḫft-ḥr (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt Rꜥw-wr ḥw,t-kꜣ "Des Aktenschreibers des Königs und für das Aktenbehältnisses verantwortlichen Schreibers des Königs, Aktenschreibers des Königs, Aktenschreibers des Königs in (dessen) Angesicht und Verwalters des Königsvermögens Rawers Haus des Ka (=Serdab!)." bbawgrabinschriften:Fries-Inschrift//⟨Text⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Zẖꜣ.W-MḎꜣ.T-N.T-NSWT, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS"|"DOCUMENT SCRIBE OF THE KING" • ḤW.T-Kꜣ, "HAUS DES KA (GRABKAPELLE); KAPELLE (IM TEMPEL)"|"KA-HOUSE (TOMB CHAPEL); CHAPEL (FOR A STATUE IN A TEMPLE)" • Zẖꜣ.W-ꜥ-N-NSWT, "AKTENSCHREIBER DES KÖNIGS"|"SCRIBE OF THE KING'S DOCUMENTS"
glyphs:X1: 2 times • M23: 1 times • Y3: 1 times • T28: 1 times • D36: 1 times • N18: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber (verantwortlich für) das Aktenbehältnis des Königs: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-swn.t

"Schreiber des Handels"|"scribe of trade"|epitheton_title•title|ID:450359|Ward, Titles, no. 1424

zẖꜣ.w-sbꜣ.w-nswt

"Schreiber des königlichen Lehrers (?)"|"scribe of the instructor of the king (?); scribe, instructor of the king (?)"|epitheton_title•title|ID:401225|Eichler, Expeditionswesen, 63; vgl. Jones, Titles OK, no. 3234

zẖꜣ.w-spꜣ.t-n-ꜣbw

"Bezirksschreiber von Elephantine"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854233|Vgl. De Morgan, Cat. des Mon., 1, 128, 12

zẖꜣ.w-spꜣ.t-n-Nꜣ.t

"Bezirksschreiber von Theben"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860680|LEM 126.8
•//[2.3]// zẖꜣ,w-nswt (j)m(,j)-rꜣ-pr ḥꜣ,tj-ꜥ Hꜣw-nfr n Nꜣ,t ḏd n zẖꜣ,w-spꜣ,t Ḥr,j //[2.4]// n Nꜣ,t r-n,tj "Der Königsschreiber, Domänenverwalter und Bürgermeister der Stadt (=Theben) Hau-nefer spricht zum Bezirksschreiber der Stadt (=Theben) Hori; Folgendes:" sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨2.3-4.2: ⟩Anweisungen die Arbeit in einem Tempel des Ramses betreffend: [2.3]
sawlit
COLLOC: Nꜣ.T, "THEBEN"|"THEBES" • Ḥꜣ.TJ-ꜥ-N-Nꜣ.T, "BÜRGERMEISTER VON THEBEN"|"" • ḤR.W-J, "HOR-I"|"HOR-I"
NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Bezirksschreiber von Theben: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-spḫr-jḥ.w

"Schreiber der Rinderregistratur"|"scribe of the cattle registry"|epitheton_title•title|ID:400809|Inscr. Sinai, 231; vgl. Ward, Titles, nos. 1353, 1428

zẖꜣ.w-smꜣy.t

"Schreiber des Archivs"|"scribe of the archive"|epitheton_title•title|ID:800015|Ward, Titles, no. 1429; Fischer, Titles, no. 1429

zẖꜣ.w-smꜣꜥ-wḏꜥ-mdw-n.j-ḥw.t-wr.t

zẖꜣ.w-smꜣʿ-wḏʿ-mdw-n.j-ḥw.t-wr.t

"Schreiber desjenigen, der den Richtspruch der großen (Gerichts)-Halle verwirklicht"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:863093|Bareš, Abusir IV, 38

zẖꜣ.w-smn.tjw

"Schreiber der Prospekteure"|"scribe of prospectors (?)"|epitheton_title•title|ID:401197|Jones, Titles OK, no. 3191

• *zꜣb-zẖꜣ zẖꜣ-smn,tw Ḫnw "Der Seniorschreiber und Schreiber der Prospekteure Chenu." bbawfelsinschriften:Tumas 19//⟨Tumas 19⟩: K2*
• *//Z1// zẖꜣ-smn,tw zẖꜣ Kꜣ(=j)-tp zẖꜣ "Der Schreiber der Prospekteure, der Schreiber Kaitep und der Schreiber." bbawfelsinschriften:Hammamat G 10//⟨Hammamat G 010⟩: Z1*
• *zẖꜣ-smn,tw Ỉj-kꜣ=j "Der Schreiber der Prospekteure Iikai." bbawfelsinschriften:⟨Dakke⟩ 597//⟨TEXT⟩: [3]*
• *//K1// zẖꜣw-smn,tw Wn-kꜣ=f //K2// zꜣb [...] ꜥḤw,t-Jgꜣ? //K3// mšꜥ Nj-nfr "Schreiber der Prospekteure Wenkaef, der Würdenträger (?) (des/im?) Tempel des Iga (?) [..] und Truppenangehöriger Ninefer" bbawfelsinschriften:Wadi Abu Qwei 4//⟨TEXT⟩: K1*
• *//K1// prt zẖꜣ-smn.tw Ḥtp,w ḥnꜥ Nsw-nfr[...] "Das Herabsteigen des Schreibers der Prospekteure Hetepu zusammen mit Nisunefer..." bbawfelsinschriften:Wadi Hammama, Graffito Nr. 34//⟨Wadi Hammama, Graffito Nr. 34⟩: K1*

bbawfelsinschriften

COLLOC: ḤW.T-JGꜣ, "TEMPEL DES IGA"|"MANSION-OF-IGA" • Kꜣ=J-TP.J, "KAI-TEPI"|"KAI-TEPI" • WN-Kꜣ=F, "WEN-KAF"|"WEN-KAEF"

OK & FIP: 5 times

Eastern Desert: 3 times • Nubia: 2 times

[Titel]: 5 times

EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zẖꜣ.w-sms.w

"ältester Schreiber"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:855314|Hassan, Mastabas of Ny-ankh-Pepy, Abb. 34b

• *qrs.w m ḫr-nṯr //[2]// zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww-(n-)ḥw,t-wr,t zẖꜣ,w-sms,w ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t jmꜣḫ,w //[3]// [Ptḥ-ḥtp,w] "Er nöge bestattet sein in der Nekropole, der Senior-Vorsteher der Schreiber der Großen Halle, Älteste Schreiber und Priester der Maat, der Würdige [Ptah-hetepu]." bbawgrabinschriften:Scheintür//oberer Sturzbalken: [1]*
• *//[4]// pr(,t)-ḫrw n=f n zꜣb-(j)m(,j)-rʾ-zẖꜣ,ww ḥm-nṯr-Mꜣꜥ,t ḫrp-wsḫ,t-ḥw,t-wr,t zẖꜣ,w-sms,w ḫrp-zẖꜣ,ww-(j)r(,j)-jꜥḥ jmꜣḫ,w //[3]// ⟨⟨Ptḥ-ḥtp,w⟩⟩ "Ein Totenopfer für ihn, für den Senior-Vorsteher der Schreiber, Priester der Maat, Leiter der breiten Halle des Gerichtshofes, ältester Schreiber, Leiter der Schreiber der Bittschriften, der Würdige Ptah-hetepu." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Außenpfosten: [4]*

bbawgrabinschriften

COLLOC: ḪRP-WSḪ.T-ḤW.T-WR.T, "LEITER DER BREITEN HALLE DES GERICHTSHOFES"|"" • ZꜣB-JM.J-Rʾ-Zẖꜣ.WW-N-ḤW.T-WR.T, "SENIOR-VORSTEHER DER SCHREIBER DER GROSSEN HALLE"|"" • ḤM-NṮR-Mꜣꜥ.T, "PRIESTER DER MAAT"|"PRIEST OF MAAT"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

ältester Schreiber: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-smd.t

"Schreiber der Personals"|"scribe of called-up laborers"|epitheton_title•title|ID:400723|Ward, Titles, no. 1430

zẖꜣ.w-sḥn.w

"Schreiber der Befehle"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854451|Ayedi, Titles NK, no. 1918

• *//[vs.]// [...] //[Adresse]// Ḥr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t zẖꜣ(,w)-sḥn Qn-Jmn [...] "... Hor-p(a)-en-Aset ⟨an?⟩ den Schreiber der Befehle Qen-Imen ..." bbawbriefe:pStrasburg 24 IV.//Brieffragment des Hor-p(a)-en-Aset: [Adresse]*
• *//[1]// [...] zẖꜣ(,w)-sḥn ꜥꜣ-n-pr Kꜣ-[_] [...] //[2]// pꜣ-n-jh,y m ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) [...] "... Schreiber der Befehle und Majordomus ... der des Lagers: In Leben-Heil-und-Gesundheit ..." bbawbriefe:pStrasburg 24 I.//Brieffragment eines Schreibers der Befehle: [1]*
• *//[Adresse]// [...] [zẖꜣ(,w)-s]ḥn ꜥꜣ-n-pr [...] "... Schreiber der Befehle und Majordomus ..." bbawbriefe:pStrasburg 24 I.//Brieffragment eines Schreibers der Befehle: [Adresse]*

bbawbriefe

COLLOC: ꜥꜣ-N-PR, "MAJORDOMUS"|"MAJOR-DOMO" • QN-JMN, "QEN-AMUN"|"" • ḤR.W-Pꜣ-N-ꜣS.T, "HOR-PA-EN-ASET"|""

TIP - Roman times: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Schreiber der Befehle: 3 times

EPITHETON_TITLE: 3 TIMES • TITLE: 3 TIMES

zẖꜣ.w-sḥn-mšꜥ

"Befehlsschreiber des Heeres"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859043|Fischer-Elfert, Streitschrift, KÄT, 67; Fischer-Elfert, Streitschrift, 63, Anm. r; vgl. Ayedi, Titles NK, no. 1921

• *m=kj mntk zẖꜣ,w-sḥn{t}-mšꜥ "Siehe, (gerade) du bist (der) Befehlsschreiber des Heeres." sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [6.8]*

sawlit

COLLOC: JNTK, "DU [SELBST.PRON. SG.2.M.]"|"YOU (INDEPEN. PRON., 2ND PER. MASC. SING.)" • M, "SIEHE!; [PARTIKEL]"|"BEHOLD!" • =K, "[SUFFIX PRON. SG.2.M.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. MASC. SING.)"

NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Befehlsschreiber des Heeres: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-sḥn-n-pꜣ-mšꜥ

"Schreiber des Befehls der Truppe"|"scribe of commands of the army"|epitheton_title•title|ID:400909|Inscr. Sinai, 231

zẖꜣ.w-sḥn-n-pr-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr.w

"Schreiber des Befehls des Tempels des Amun-Re, Königs der Götter"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854460|Spiegelberg, ZÄS 53, 1917, 30

•//[1]// jtj-nṯr-n-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl zẖꜣ(,w)-sḥn-n-pr-Jmn-Rꜥw-nswt-nṯr,pl [zẖꜣ(,w)] //[2]// Pꜣ-šd,w -n-pꜣ-(j)m(,j)-rʾ-mšꜥ n [jtj-nṯr] zẖꜣ(,w)-ḥw,t-nṯr Ḥr(,w)-[p(ꜣ)-n-ꜣs,t] //[3]// pꜣ-n-jh,y m ꜥnḫ-wḏꜣ-snb m ḥz(w,)t Jmn-Rꜥw nswt-nṯr,pl ḏi=f n=k ꜥnḫ-wḏꜣ-s(nb) ꜥḥꜥ(,w) qꜣi̯ [jꜣw,t] [ꜥꜣi̯.t] [nfr.t] //[4]// ḥz(w,)t.pl m-bꜣḥ nṯr.pl r(m)ṯ.pl rꜥw-nb "Der Gottesvater des Amun-Re, des Königs der Götter, Schreiber der Befehle des Tempels des Amun-Re, des Königs der Götter und Schreiber des Generals Pa-schedu an den Gottesvater und Schreiber des Tempels des (Gottes) 'der des Lagers' Hor-p(a)-en-Aset: In Leben-Heil-und-Gesundheit, in der Gunst des Amun-Re, des Königs der Götter und möge er dir Leben-Heil-und-Gesundheit geben und eine lange Lebenszeit und ein erhabenes und vollkommenes Alter sowie Gunsterweisungen vor Göttern und Menschen tagtäglich." bbawbriefe:pStrasburg 26//Brief des Pa-shed an Hor-p(a)-en-Aset: [1]
•//[1]// [...] [ꜥḤr,w-p(ꜣ)-n-ꜣs,t?] n zẖꜣ(,w)-sḥn-n-pr-Jmn [...] "... Hor-p(a)-en-Aset an den Schreiber der Befehle des Temples des Amun-[Re, des Königs der Götter (?)] ..." bbawbriefe:pStrasburg 24 IV.//Brieffragment des Hor-p(a)-en-Aset: [1]
bbawbriefe
COLLOC: JTJ-NṮR-N-JMN-RꜤW-NSWT-NṮR.W, "GOTTESVATER DES AMUN-RE, DES KÖNIGS DER GÖTTER"|"" • ḤR.W-PꜢ-N-ꜢS.T, "HOR-PA-EN-ASET"|"" • ZẖꜢ.W-N-PꜢ-JM.J-Rʾ-MŠꜤ, "SCHREIBER DES VORSTEHERS DER ARMEE"|""
TIP - Roman times: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schreiber des Befehls des Tempels des Amun-Re, Königs der Götter: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-sḥn-n-mnfꜣ.t

"Befehlsschreiber der Soldatentruppe"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859044|Fischer-Elfert, Streitschrift, KÄT, 106

•jnk pꜣ zẖꜣ,w-sḥn-mnfy(,t) ""Ich (und kein anderer) bin der Befehlsschreiber der $mnf.yt$-Truppen."" sawlit:⟨17. ⟩pTurin Cat. 1889 (Pleyte und Rossi, Tf. 62-63)//⟨Recto: ⟩Satirischer Brief pAnastasi I, 12.6-15.1: [4]
•jnk pꜣ //[13.6]// zẖꜣ,w-sḥn-n-mnf,yt ""Ich (und kein anderer) bin der Befehlsschreiber der $mnf.yt$-Truppen."" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [13.5]
sawlit
COLLOC: JNK, "ICH [SELBST. PRON. SG.1.C]"|"I [INDEPEN. PRON., 1ST PER. SING.]" • PꜢ, "[DEM.PRON., ARTIKEL]"|""
NK: 2 times
unknown: 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Befehlsschreiber der Soldatentruppe: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-sḫ.wt

"Schreiber der Felder"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854636|Jones, Titles OK, no. 3193

•//[1]// [...] zẖꜣ,w-n-zꜣ //[1.1]// zẖꜣ,w-ṯꜣz,t //[1.2]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-sḫ,wt //[1.3]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-ḫtm,t-nṯr-nb [...] "Der ... Phylenschreiber, Truppen⟨⟨schreiber⟩⟩, ⟨⟨Schreiber⟩⟩ der Felder und ⟨⟨Schreiber⟩⟩ jedes Schatzes des Gottes ..." bbawgrabinschriften:Block XXIII G//Personenbeischrift: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: ZẖꜢ.W-ṮꜢZ.T, "TRUPPENSCHREIBER"|"" • ZẖꜢ.W-ḪTM.T-NṮR-NB.T, "SCHREIBER JEDES SCHATZES DES GOTTES"|"" • ZẖꜢ.W-N-ZꜢ, "PHYLENSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE PHYLE"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber der Felder: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-sšr.w-nswt-ẖkr.w-nswt

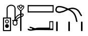
"Schreiber des Königsleinens des Königsschmuckes"|"sribe of the royal linen of the king's regalia"|epitheton_title•title|ID:852645|Jones, Titles OK, no. 3177

•//[1]// sḥḏ-zẖꜣ,w(w)-pr-ḥḏ zẖꜣ,w-sšr,w-nswt-ẖkr,w-nswt Kꜣ(=j)-dbḥn "Der Aufseher der Schatzhausschreiber und Schreiber des Königsleinens des Königsschmuckes Kai-debehen." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//linker Innenpfosten: [1]
•//[1]// sḥḏ-zẖꜣ,ww-pr-ḥḏ zẖꜣ,w-sšr,w-nswt-ẖkr,w-nswt Kꜣ(=j)-dbḥn "Der Aufseher der Schatzhausschreiber und Schreiber des Königsleinens des Königsschmuckes Kai-debehen." bbawgrabinschriften:nördliche Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]
•//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt sḥḏ-zẖꜣ,ww-pr-ḥḏ zẖꜣ,w-sšr,w-nswt-ẖkr,w-nswt Kꜣ(=j)-dbḥn "Der Verwalter des Königsvermögens, Aufseher der Schatzhausschreiber und Schreiber des Königsleinens des Königsschmuckes Kai-debehen." bbawgrabinschriften:Architrav aus der Mastaba//⟨Text⟩: [1]

•//[1]// sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-pr-ḥḏ zḫꜣ,w-sšr,w-nswt-ẖkr,w-nswt Kꜣ(≡j)-dbḥn "Der Aufseher der Schatzhausschreiber und Schreiber des Königsleinens des Königsschmuckes Kai-debehen." bbawgrabinschriften:Scheintür//rechter Innenpfosten: [1]
•//[1]// sḥḏ-zḫꜣ,w(w)-pr-ḥḏ zḫꜣ,w-sšr,w-nswt-ẖkr,w-nswt Kꜣ(≡j)-dbḥn "Der Aufseher der Schatzhausschreiber und Schreiber des Königsleinens des Königsschmuckes Kai-debehen." bbawgrabinschriften:Scheintür//linker Innenpfosten: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: Kꜣ=J-DBḤN, "KAI-DEBEHEN"|"KAI-DEBEHEN" • SḤḎ-ZḪꜣ.WW-PR-ḤḎ, "AUFSEHER DER SCHATZHAUSSCHREIBER"|"INSPECTOR OF THE SCRIBES OF THE TREASURY" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY"
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Schreiber des Königsleinens des Königsschmuckes: 5 times
EPITHETON_TITLE: 5 TIMES • TITLE: 5 TIMES

zḫꜣ.w-šꜥ.t

"Sekretär"|"secretary"|substantive•substantive_masc|ID:853911|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2110

• jw pꜣ zḫꜣ,w-šꜥ(,t) n pꜣ wr (ḥr) jy n=j r-bw~n~rꜥ{.t} "Dann kam der Briefeschreiber des Fürsten zu mir heraus." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,64]
• jw=f (ḥr) ḏi̯.t jwi̯ n=j pꜣy=f zḫꜣ,w-šꜥ(,t) r-bw~n~rꜥ jw jni̯=f n=j jrp mꜥ~sꜣ~ẖj 2 jꜣ~yw~rꜥ 1 "Dann ließ er seinen Briefeschreiber zu mir heraus kommen, der mir zwei $Msẖ$-Krüge mit Wein und einen Hirsch brachte." sawlit:pMoskau 120//Recto: Die Reise des Wenamun: [2,68]
• //[9.2]// mj ((n))=((j)) Ḏḥw,tj pꜣ hꜣbw šps,j pꜣ nṯr ꜣbw Ḫmnw pꜣ zḫꜣ,w-šꜥ,t (n) psḏ,t //[9.3]// ꜥꜣ jm,j Wnw "Komme zu mir, oh Thoth, du herrlicher Ibis, du Gott, der sich nach (oder: nach dem sich) Aschmunein/Hermopolis sehnt, du Briefschreiber der Neunheit, (du) Großer, der in Unu/Hermopolis ist." sawlit:pAnastasi V = pBM EA 10244 (Miscellanies)//9.2-10.2: Gebet an Thoth wegen einer Schreiberausbildung: [9.2]
sawlit
COLLOC: JJR, "HIRSCH (?); BOCK (?); WIDDER (?)"|"STAG (?); RAM (?) (SEM. LOAN WORD)" • MSẖ, "[GEFÄSS FÜR ÖL UND WEIN (AUCH ALS MASS)]"|"[A LARGE VESSEL, FOR OIL AND WINE (SEM. LOAN WORD)]" • R-BNR, "HINAUS"|""
 1 times •  1 times
glyphs:Y3: 2 times • N37: 2 times • D36: 2 times • V12: 2 times • Z2: 1 times
TIP - Roman times: 2 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
Sekretär: 3 times
SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 3 TIMES • MASCULINE: 3 TIMES

zḫꜣ.w-šꜥ.t-n-pꜣ-ḫr.w-n-Ḫt

"Sekretär des Feindes von Chatti"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:860042|KRI II, 138.2-3

• Ḫ~r~p~s~r sḫꜣ,w-šꜥ,t-n-pꜣ-ḫr,w-n-Ḫt "[Beischrift zu einem getötetem Hethiter, unter Hinterläufen der königlichen Pferde direkt über Wasser, unterhalb vonHethiter Agem] [§29] (Das ist) Charapsili, Sekretär des Feindes von Chatti (= Fürst)." bbawramessiden:Erster Pylon, Westseite//Episode II: Die Schlacht: [2]
• Ḫ~r~p~s~r sḫꜣ,w-šꜥ,t-n-pꜣ-ḫr-n-Ḫt "[Beischrift zu getötetem Hethiter in gestreiftem Gewand horizontal im Fluss liegend, linke Bildhälfte rechts unten] [§29] (Das ist) Charapsili, Sekretär des Feindes von Chatti." bbawramessiden:Zweiter Hof, Ostwand//Episode II: Die Schlacht: [2]
bbawramessiden
COLLOC: ḪRPZR, "CHARAPSILI"|""
unknown: 1 times • NK: 1 times
unknown: 1 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Sekretär des Feindes von Chatti: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zḫꜣ.w-šꜥ.t-n-pr-ꜥꜣ

"Sekretär des Pharao"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:853468|KRI IV, 114.7; vgl. Wb 3, 480.9; vgl. LÄ VI, 836

• //[1]// ḏd.n pꜣ ḥs n,tj m tꜣ ḥw,t n Ws-jr sḫꜣ,w-šꜥ,t-n-[pr]-ꜥꜣ ⸢ꜥnḫ-(w)ḏꜣ⸣-s(nb) //[2]// Ṯꜣy mꜣꜥ-ḫrw "Es sprach der Sänger, der im (Grab)haus des Osiris, des Briefeschreibers des Pharao - er lebe, sei heil und gesund -, Tjay, des Gerechtfertigten ist:" sawlit:Tjay (TT 23)//Harfnerlieder Text F: [1]
• jw=j (ḥr) hꜣb //[2.2]// r ḏi̯.t ꜥmꜣ pꜣ zḫꜣ,w-šꜥj(,t)-n-Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-ḏr,t ḥr,j-fꜣ,y-wḫꜣ,y //[2.3]// Bꜣ-n-ꜥn~tj "und ich schreibe um zu veranlassen, dass in Kenntnis gesetzt wird der Briefschreiber Pharaos LHG durch den Chef der Depeschenträger Binanat." sawlit:pTurin B = pTurin Cat. 1881 Vso. (Miscellanies)//⟨1.1-2.3: ⟩Brief zweier königlicher Schreiber an ihren Vorgesetzten: [2.1]
sawlit
COLLOC: ḤR.J-Fꜣ.Y-WḪꜣ, "OBERBRIEFTRÄGER"|"CHIEF DISPATCH CARRIER" • Bꜣ-N-ꜤNT, "BA-EN-ANAT"|"" • ṮꜣY, "TJAY"|""
glyphs:Y3: 1 times • N37: 1 times • D36: 1 times • V12: 1 times • X1: 1 times • N35: 1 times • O29: 1 times • A40: 1 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Sekretär des Pharao: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zḫꜣ.w-šnw.t

"Scheunenschreiber"|"scribe of the granary"|epitheton_title•title|ID:400607|Jones, Titles OK, no. 3203

• //[Sz.2.1.3:Treidler]// ⸢ḥm-kꜣ⸣ Dmḏ ⸢ḥm-kꜣ⸣ Sti̯-mw ⸢ḥm-kꜣ⸣ jr(,w)-ꜥn(,t) Rḏi̯-j ⸢ḥm-kꜣ⸣ ḫꜥq Ṯjw ⸢ḥm-kꜣ⸣ ẖrp-jz(,t) N(,j)-s(w)-qd ⸢ḥm-kꜣ⸣ ẖrp-jz(,t) Mmj ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt Ftk-tꜣ ḥm-kꜣ (j)m(,j)-ḫt H̱nm(,w)-ḥtp(,w) zḫꜣ(,w)-šnw(,t) Nfr "Der Totenpriester Demedj; der Totenpriester Seti-mu (?); der Totenpriester und Nagelpfleger Redji-i; der Totenpriester und Barbier Tjiu; der Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Ni-su-qed; der

Totenpriester und Leiter der Arbeitermannschaft Memi; der Gefolgsmann Fetek-ta; der Totenpriester und Gefolgsmann Chnum-hetepu; der Scheunenschreiber Nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Sz.2.1.3:Treidler]
•*ptr=j n3 j:ḏd.w p3 zẖ3(,w)-šnw,t //[vs.13]// [...] n P3-šd,w m sf "Ich habe das gesehen, was der Schreiber der Scheune gesagt hat ... an Pa-schedu am gestrigen Tag." bbawbriefe:pBerlin 14424a + 14433a-i//Brief an den Bürgermeister von Theben Paser: [vs.12]*
•*//[Text 2.93]// zẖ3,w-šnw,t "Ein Scheunenschreiber." bbawgrabinschriften:Nordwand//linkes Bildfeld, unteres Register: [Text 2.93]*
•*//[1]// zẖ3(,w)-šnw,t "Ein Scheunenschreiber." bbawgrabinschriften:Nordwand//5. Register von oben: [1]*
•*//[Kultbarke]// zẖ3(,w)-šnw(,t) Nfr "Der Scheunenschreiber Nefer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szene 2.1-2.4: [Kultbarke]*
bbawbriefe, bbawgrabinschriften
COLLOC: Nfr, "Nefer"|"Nefer" • ḥm-k3, "Totenpriester"|"(funerary) priest (lit. ka-servant)" • Wi̯-ḏd=f, "Wai-djedef"|""
3 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Y3: 6 times • O51: 5 times • V7: 3 times • X1: 3 times • W24: 2 times • S26: 1 times • W22: 1 times
OK & FIP: 15 times • NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 15 times • unknown: 1 times
Scheunenschreiber: 16 times
EPITHETON_TITLE: 16 TIMES • TITLE: 16 TIMES

zẖ3.w-šnw.t

"Scheunenschreiber"|"scribe of the granary"|substantive•substantive_masc|ID:856041|Jones, Titles OK, no. 3203
•*//[1]// zẖ3,w-šnw,t "Ein Scheunenschreiber." bbawgrabinschriften:Opferkapelle des Sechemanchptah//3. Beischrift: [1]*
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Scheunenschreiber: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zẖ3.w-šnw.t-pr-ḥḏ

"Schreiber der Scheune (und?) des Schatzhauses"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851999|Jones, Titles OK, no. 3204
•*//[1]// zẖ3,w-šnw,t-pr-ḥḏ //[2]// 3ḫ,t-ḥtp(,w) "Der Schreiber der Scheune (und?) des Schatzhauses Achet-hetepu." bbawgrabinschriften:Nordseite//⟨Text⟩: [1]*
•*//[1]// (j)r(,j-j)ḫ(,t)-nswt zẖ3,w-šnw,t-pr-ḥḏ 3ḫ,t-ḥtp(,w) "Der Verwalter des Königsvermögens und Schreiber der Scheune des Schatzhauses Achet-hetepu." bbawgrabinschriften:Türrolle//⟨Text⟩: [1]*
bbawgrabinschriften
COLLOC: 3ḫ.t-ḥtp.w, "Achet-hetepu"|"Akhet-hetepu" • jr.j-jḫ.t-nswt, "Verwalter des Königsvermögens"|"custodian of the king's property"
OK & FIP: 2 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times
Schreiber der Scheune (und?) des Schatzhauses: 2 times
EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖ3.w-qdw.t

"Maler; Umrisszeichner"|"draftsman; painter"|epitheton_title•title|ID:144570|Wb 3, 480.11; 5, 81.3-7
•*⟨sḥw⟩ k3,(w)t(j).pl r(m)ṯ.pl rḫ,yt //[10,2]// rḫ.yw.pl ⟨ḥmw,t⟩ t3-tmm{,t} jri̯{.t}.pl nb⟨.pl⟩ ḥny,t rḫ.yw.pl m ḏr,t.pl=sn jr,w(.pl) k3,t n.t ⟨ʿ.du⟩=sn wpw,t //[10,3]// m j3w,t sr.pl ḥr ḫrp ʕḥny.t? ḥr,j(.pl)-ʿ3-n-pr ḥ3,tj(.pl)-ʿ ṯs.pl-wḥ,wt,pl wʿr(,t)w(.pl) m rḫ wsr //[10,4]// ʿ3.pl-n-ʿ,yt zẖ3(,w).pl-wḏḥ,w r(w)d,w.pl šms,w(.pl) wpw,tj(.pl) ḥny,t ʿ⟨t⟩ḫ.w(.pl) rtḥ,tj.w(.pl) sft(.pl) //[10,5]// sḏm.w(.pl) bjn⌜,tj⌝.w(.pl) ps{fs,t}.pl šʿ,y(t) {3b}⟨wb3⟩.w(.pl) dp{s}.pl jrp ḥr(,j.pl)-k3,t,pl (j)m(,j.pl)-r(ʾ)-ḥmw,t ḥmw,w.pl-wr //[10,6]// jdn,w.pl zẖ3(,w.pl)-qd,w(t) ṯ3,y.pl-mḏ3,t j3k(,y).pl ẖr,tj.w(.pl) ḫmʿ.w.pl ṯ3,y(.pl)-b3~š3 //[10,7]// ⌜z3w⌝ [...] [...] [___].pl sʿnḫ.w.pl ʿš[_].pl [...] //[10,8]// [___].yw[.pl] [...] ḫʿq.yw[.pl] ⌜ʕ__?⌝.pl jri̯-ḥtp,w [...] [...] "Zusammenstellung der Arbeiter (?), der Menschen und der $Rḫ.yt$-Leute, die ein Handwerk kennen, aller Welt und all derjenigen, die einen Dienst tun und die fähige Hände haben (wörtl.: die kundig an ihren Händen sind), derjenigen, die die ihrer Hände Arbeit leisten und amtlich(e) (?) Aufträg(e): Leitende Magistrate, Auftraggeber/Befehlshaber (?; oder: Magistrate, die Auftraggeber leiten), oberste Hausverwalter, Fürst(en) und Kommandanten von Ansiedlungen, Verwalter ..., Abteilungsleiter, Schreiber der Opferständer, Inspektoren, Gefolgsleute, Überbringer von Aufträgen (?), Brauer, Bäcker, Schlächter, Diener, Konditoren, $šʿ.t$-Kuchen-Bäcker, Vorkoster für Wein, Leiter der Arbeiten, Vorsteher des Handwerks, Meister (wörtl.: Oberhandwerker), Stellvertreter, Vorzeichner, Graveure, Steinmetze, Bergleute, Steinbrecher, Steinspalter, Wächter, [---], Bildhauer [---] [---] Barbiere, [---], Korbmacher [---]" sawlit:pLeiden I 348//Vso. 9,6-10,8: Brief des Bakenptah: [10,1]*
•*//[1]// wḏ ḥm=f pri̯ zẖ3,w-qd,t [...] //[2]// ḥnʿ Ztj Ṯmḥ,t "Seine Majestät befahl, dass der Umrißzeichner herausging ... sowie Nubien und Libyen(?)." bbawgrabinschriften:Kalksteinblock (51 A)//Inschrift: [1]*
•*//[1]// ḏd.t.n zẖ3(,w)-qd,w P3y n z3=f zẖ3(,w)-qd,w P3-Rʿw-[_] "Das, was der Umrißzeichner Pay zu seinem Sohn, dem Umrißzeichner Pa-Ra-[-?-] gesagt hat:" bbawbriefe:oBerlin 11247//Brief des blinden Pay an seinen Sohn: [1]*
•*//[3.1]// zẖ3,w-qd,wt Rʿw-ḥ3-j "Der Umrisszeichner Ra-ha-i (?)." bbawgrabinschriften:Ostwand//Beischriften zu den Zeugen: [3.1]*
•*//[unterstes Register]// zẖ3-qd[,wt] Rʿw-ḥ3-j{j} "Der Umrisszeichner Ra-ha-i." bbawgrabinschriften:Südwand//⟨Texte⟩: [unterstes Register]*
bbawbriefe, bbawgrabinschriften, sawlit
COLLOC: Rʿw-ḥ3-j, "Ra-ha-i (?)"|"Re-ha-i (?)" • P3y, "Pay"|"Pay" • ḥr.j-ʿ3-n-pr, "oberster Hausverwalter"|""
glyphs:O34: 1 times • N18: 1 times • Y3: 1 times • Y2: 1 times • S43: 1 times • D46: 1 times
NK: 10 times • OK & FIP: 9 times • MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 12 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times • unknown: 1 times
Maler; Umrisszeichner: 8 times • Umrisszeichner: 8 times • Maler: 2 times • [Titel]; Maler, Umrißzeichner: 2 times • Maler, Umrißzeichner: 1 times
EPITHETON_TITLE: 21 TIMES • TITLE: 21 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zẖꜣ.w-qdw.t

"Maler; Umrisszeichner"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:856042|Wb 3, 480.11; 5, 81.3-7

• tw=j ḥr sdb⟨ḥ⟩ nꜣ nšd,y.pl nꜣ zẖꜣ,w-qd //[Vso C.7]// n,tj ḥr sjqr m pr-nsw ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) m-mn,t "Ich statte die Dekorateure für Einlegearbeiten und die Umrißzeichner, die den Palast des Königs ausschmücken (oder: die im Palast dekorieren), täglich mit dem Nötigen aus." sawlit:pAnastasi IV = pBM EA 10249 (Miscellanies)//Vso C: Brief über Dekorationsarbeiten in einem königlichen Palast: [Vso C.6]

• //[Sz.30.1.2]// zẖꜣ,w-⸢qd,wt⸣ "Ein Maler." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.30.1.2]

• //[Sz.30.1.3]// zẖꜣ,w-qd,wt "EIn Maler." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenenbeischriften: [Sz.30.1.3]

bbawgrabinschriften, sawlit

COLLOC: NŠD.Y, "JUWELIER; DEKORATEUR"|"JEWELER; LAPIDARY" • SDBḤ, "AUSRÜSTEN; VERSORGEN"|"TO SUPPLY; TO EQUIP" • SJQR, "(JMDN.) AUSZEICHNEN; BEFÖRDERN"|"TO ENRICH; TO MAKE EXCELLENT"

OK & FIP: 2 times • NK: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Maler: 2 times • Maler; Umrisszeichner: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 3 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • MASCULINE: 2 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zẖꜣ.w-qdw.t-pr-Mꜣtj.t

"Umrisszeichner des Tempels der Matit"|"outline draughtsman of the temple of Matit"|epitheton_title•title|ID:855145| Jones, Titles OK, no. 3209

• //[1]// zẖꜣ,w-qd,wt-pr-Mꜣtj,t Ppy-snb(,w) rn=f mꜣꜥ Ns-[ʕ_?] "Der Umrisszeichner des Tempels der Matit Pepi-senebu, sein Beiname ist Nes-ʕ_?." bbawgrabinschriften:Personenbeischriften//Vor Grabherrn, am Ehrenstab: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: PPY-SNB.W, "PEPI-SENEBU"|"PEPY-SENEBU" • _, "[NAME]"|"" • =F, "[SUFFIX PRON. SG.3.M.]"|"HE; HIM; HIS (SUFFIX PRON., 3RD. PER. MASC. SING.)"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Umrisszeichner des Tempels der Matit: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-qdw.t-m-s.t-mꜣꜥ.t

"Umrisszeichner am Platz der Wahrheit"|"draftsman of the place of truth (of sacred places)"|epitheton_title•title| ID:853574|Taylor, Titles of the 18th Dyn., no. 2132

• jwi̯=s pw nfr m-ḥtp.w jn //[x+20-x+21]// zẖꜣ,w-qd.w-m-s,t-mꜣꜥ,t.pl //[x+21]// Pꜣ-Rꜥ-ḥtp.w ḥr,j-ꜥ mry=f //[x+22]// Pꜣ-nḫt,jw jt Nb-nṯr.pl "Es ist schön und zufrieden stellend (zu Ende) gekommen für den Vorzeichner am Ort der Wahrheit Pa-Ra-hotep; (sein) Assistent, den er liebt, Pa-nacht, (dessen) Vater Neb-netjeru (ist)." sawlit:oKairo JE 56842 + oDeM 1172//Kemit: [x+20]

sawlit

COLLOC: ḤR.J-ꜥ, "GEHILFE"|"ASSISTANT" • NFR, "GUT; SCHÖN; FROH"|"WELL; HAPPILY" • MRI̯, "LIEBEN; WÜNSCHEN"|"TO LOVE; TO WISH"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Umrißzeichner am Platz der Wahrheit: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-qdw.t-n-Jmn

"Umrisszeichner des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854620|Ayedi, Titles NK, no. 1943

• jwi̯=f-pw nfr ⟨n⟩ kꜣ n Ḥr,w [ḏꜣ]i̯{.t} p,t m ꜣḫ,tj,du Rꜥ //[7,2]// nb-p,t ꜥꜣ-mrw,t jn kꜣ n zẖꜣ,w-qd-n-Jmn Mr(,y)-Sḫm,t "Es ist gut zu Ende gekommen ⟨für⟩ den Ka des Horus, der den Himmel als Horizontischer [überqu]ert, (und des) Re, des Herrn des Himmels, des Vielgeliebten ..., (sowie) für den Ka des Vorzeichners des Amun, Merysachmet." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [7,1]

sawlit

COLLOC: ꜥꜣ-MRW.T, "VIELGELIEBTER"|"" • MR.Y-SḪM.T, "MERY-SACHMET"|"" • ꜣḪ.TJ, "DER HORIZONTBEWOHNER"|"HORIZON-DWELLER"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Umrisszeichner des Amun: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-qdw.t-n-Jmn-m-s.t-mꜣꜥ.t

"Umrisszeichner des Amun am Platz der Wahrheit"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854619|Ayedi, Titles NK, no. 1946

• //[Verso]// [...] zẖꜣ,w-qd(,wt)-n-Jmn-m-s,t-[mꜣꜥ,t] "Umrißzeichner des Amun in der Stätte [der Wahrheit]." sawlit:oDeM 1090//Eine Sammlung von Verboten: [Verso]

sawlit

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Umrisszeichner des Amun am Platz der Wahrheit: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-qdw.t-n-pꜣ-Rꜥw
"Umrisszeichner des Re"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854624|ÄIB II, 194

zẖꜣ.w-qdw.t-n-pr-Jmn
"Umrisszeichner des Hauses des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854621|Ayedi, Titles NK, no. 1947

zẖꜣ.w-qdw.t-n-nb-Tꜣ.wj-m-s.t-mꜣꜥ.t
"Umrisszeichner des Herrn der beiden Länder am Platz der Wahrheit"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854622|Vgl. Taylor, Titles of the 18. Dyn., no. 2129

zẖꜣ.w-qdw.t-ḥw.tj-nbw-Jmn
"Umrisszeichner der beiden Goldhäuser des Amun"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854623|Taylor, Titles of the 18. Dyn., no. 2131

zẖꜣ.w-gs-dp.t
"Schreiber des Schutzes"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854291|Jones, Titles OK, no. 3212

•//[1]// [zꜣ]=[f] [ꜥsms,w?] [zẖꜣ,w-]gs-dp,t Šf{ꜣ}w "Sein ältester Sohn, der Schreiber des Schutzes Schefu." bbawgrabinschriften:Grabherr mit Gabenbringern//vor Sohn: [1]

•//[1]// zꜣ=f ⸢ẖr,j-ḥ(ꜣ)b(,t)⸣ [zẖꜣ,w-]gs-dp,t Šf{ꜣ}w "Sein Sohn, der Vorlesepriester und Schreiber des Schutzes Schefu." bbawgrabinschriften:hinterer Sohn//Beischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ŠFW, "SCHEFU"|"" • ZꜢ, "SOHN; ENKEL"|"SON" • SMS.W, "ÄLTESTER; ÄLTERER"|"OLDEST; OLDER"

OK & FIP: 2 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 2 times

Schreiber des Schutzes: 2 times

EPITHETON_TITLE: 2 TIMES • TITLE: 2 TIMES

zẖꜣ.w-ṯ.t
"Schreiber des Speisetisches"|"scribe of the offering table"|epitheton_title•title|ID:450339|Ward, Titles, no. 1447

•//[1.1]// ⸢ḥm⸣-nṯr //[1.2]// zẖꜣ-ṯ,t "keine Übersetzung vorhanden" bbawarchive:pUnCol E (N)//pUnCol E (79 N): [1.1]

bbawarchive

COLLOC: ḤM-NṮR, "PRIESTER"|"PRIEST"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Schreiber des Speisetisches: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ṯꜣ
"[ein Priester (in der Thebais)]"|"[a priest, in the Thebaid]"|epitheton_title•title|ID:144580|Wb 5, 342.5; Jansen-Winkeln, Biographische Inschriften der Spätzeit, I, 17, Anm. 2

zẖꜣ.w-ṯꜣz.t
"Truppenschreiber"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:854637|Jones, Titles OK, no. 3214

•//[1]// […] zẖꜣ,w-n-zꜣ //[1.1]// zẖꜣ,w-ṯꜣz,t //[1.2]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-sẖ,wt //[1.3]// ⟨⟨zẖꜣ,w⟩⟩-ẖtm,t-nṯr-nb […] "Der … Phylenschreiber, Truppen⟨⟨schreiber⟩⟩, ⟨⟨Schreiber⟩⟩ der Felder und ⟨⟨Schreiber⟩⟩ jedes Schatzes des Gottes …" bbawgrabinschriften:Block XXIII G//Personenbeischrift: [1]

bbawgrabinschriften

COLLOC: ZẖꜢ.W-Sẖ.WT, "SCHREIBER DER FELDER"|"" • ZẖꜢ.W-ẖTM.T-NṮR-NB.T, "SCHREIBER JEDES SCHATZES DES GOTTES"|"" • ZẖꜢ.W-N-ZꜢ, "PHYLENSCHREIBER"|"SCRIBE OF THE PHYLE"

OK & FIP: 1 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

Truppenschreiber: 1 times

EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ṯꜣz.t-gs-4-ḥm.wtj
"Schreiber der Truppen der vier Abteilungen der Handwerker"|english translation missing|epitheton_title•title|

ID:852094|Jones, Titles OK, no. 3218
•//[1]// (j)r(.j-j)ẖ(.t)-nswt jmꜣḫ(.w) //[2]// zẖꜣ.w-ṯ(ꜣ)z.t-gs-4-ḥm.wt(j) N.j-sw-qd "Der Verwalter des Königsvermögens, der Würdige, Schreiber der Truppe der 4 Abteilungen der Handwerker Ni-su-qed." bbawgrabinschriften:Statue des Ni-su-qed//⟨TEXT⟩: [1]
bbawgrabinschriften
COLLOC: N.J-SW-QD, "NI-SU-QED"|"NI-SU-QED" • JR.J-JḪ.T-NSWT, "VERWALTER DES KÖNIGSVERMÖGENS"|"CUSTODIAN OF THE KING'S PROPERTY" • JMꜢḪ.W, "WÜRDIGER; VERSORGTER"|"REVERED ONE; ONE WHO IS PROVIDED FOR (THE DECEASED)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber der Truppen der vier Abteilungen der Handwerker: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-dnj.w

"Rationsschreiber"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:859058|AEO I, 33* f.
• kꜣ jri̯.y=j w⟨ꜥ.w⟩ [...] ḥr jri̯.y=j ⸢zẖꜣ.w-dnj.t? "Folglich habe ich die Funktion eines Soldaten; (Var.: Daher muß ich als Distributionsschreiber (?) auftreten [...])" sawlit:pAnastasi I = pBM EA 10247//Satirischer Brief des Hori: [12.4]
sawlit
COLLOC: Wꜥ.W, "SOLDAT; MATROSE"|"SOLDIER; SAILOR" • KꜢ, "SO; DANN; [NICHTENKL. PARTIKEL]; [PARTIKEL (KONJUNKTION)]"|"SO; THEN" • ḤR, "ALSO; ABER; DENN; UND DANACH (KONJUNKTION); [PARTIKEL]"|""
NK: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Rationsschreiber: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ḏꜣt.t

"Schreiber des Gutes"|"scribe of the estate"|substantive•substantive_masc|ID:850045|Ward, Titles, no. 1452; vgl. Wb 4, 98.21
• zẖꜣw-ḏꜥtt "Der Schreiber des Gutes." bbawgrabinschriften:Schreiber in 4 Registern//2. Register: [1]
bbawgrabinschriften
OK & FIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Titel]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zẖꜣ.w-ḏꜣḏꜣ.t

"Schreiber der Gerichtsbehörde"|english translation missing|epitheton_title•title|ID:851490|Jones, Titles OK, no. 3221
•//[3]// zẖꜣ.w-ḏꜣḏꜣ.t Jj-sn=f "Der Schreiber der Gerichtsbehörde Ii-senef." bbawgrabinschriften:Südwand//Ernteabrechnung: [3]
bbawgrabinschriften
COLLOC: JY-SN=F, "IY-SENEF"|""
𓍑𓆓𓇳𓏏𓏞 1 times
glyphs:U28: 1 times • I10: 1 times • N5: 1 times • X1: 1 times • Y3: 1 times
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Schreiber der Gerichtsbehörde: 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • TITLE: 1 TIMES

zẖi̯

"taub sein; taub machen"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:854862|Wb 3, 473.16-474.10
• ḥpi̯ wj sẖi̯=j jnq nḏ=j "Begleite mich, (denn) ich bin taub und mein Faden umschlingt (mich)!" sawmedizin:London Medical Papyrus (BM EA 10059)//⟨London Medical Papyrus (BM EA 10059)⟩: [10.11 (= alt 14.11)]
•//[28]// sẖ=sn ꜥrꜣ?=sn [...] ꜥjr,t.du? "indem sie taub sind?, ihr Mund (oder: gegen sie / zu ihnen) ... Augen?;" bbawhistbiospzt:fragmentarische Stele des Piye//Textfeld der Stele: [28]
• qb //[3]// sẖi̯ ḥr=f tm{t} štm{t} "Gelassen/ruhig (wörtl.: kühl) ist, wer sein Gesicht taub stellt und nicht schimpft/provoziert." sawlit:⟨25. ⟩oMoskau 4478 + oBerlin P 9026//Verso: Die Lehre eines Mannes für seinen Sohn: [2]
•//[1,2]// [...] [g]ꜣb.ṯ ḥr ḏbꜥ.pl=j jw ḥr=f ḫp sẖ mj ḥmꜣm ṯsm [...] ". . . schwach ist unter meinen Fingern (und) sein Gesicht blind (und) taub wie ein Windhundjunges(?) . . . ." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,2]
• ⸢jw⸣ ⸢swt⸣ ⸢jr⸣ [ꜥsr?] [ꜥn?] [ꜥqnb,t?] //[115]// nb n,tj m nꜣ,t nb n,tj r r(m)ṯ nb n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-ꜣbḏ{t}(,w) ⸢spr⸣ [r] [=ꜥf?] //[116]// r smj n=f mtw=f sẖ ḥr r=f r tm pꜣy ḥr ḫrw [=ꜥf?] r jri̯.t //[117]// ⸢tꜣy⸣ ⸢=f⸣ ⸢wp,t⸣ ꜣs "Was aber angeht jeden Beamten(?) des Gerichtshofes(?), welcher in irgendeiner Stadt ist und einer zu dem irgendwelche Leute des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' kommen, um ihm Anzeige zu erstatten, und er ist taub für ihn und fliegt nicht (sofort) auf bei seiner(?) Stimme, um sein Urteil sogleich zu fällen; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [114]
bbawbriefe, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: ŠTM, "HEFTIG SEIN; FEINDSELIG SEIN"|"TO BE QUARRELSOME" • QBB, "KÜHL; RUHIG"|"COOL; CALM" • ḤR, "GESICHT; ANSICHT; AUFMERKSAMKEIT; VORDERSEITE"|"FACE; SIGHT"
root: Zẖ.yt, "Taube"|"" • zẖ.y, "Tauber (Gehörloser)"|"deaf person"
2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

zẖi̯

glyphs:F21: 8 times • O34: 5 times • F32: 5 times • S29: 4 times • Aa1: 4 times • Z7: 3 times • Z4: 2 times • M17: 2 times • Y1: 1 times • N35: 1 times
NK: 15 times • MK & SIP: 6 times • TIP - Roman times: 2 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 3 times • Nubia: 2 times • Eastern Desert: 1 times
taub sein: 16 times • taub machen: 7 times • taub: 2 times
VERB: 25 TIMES • VERB_3-INF: 25 TIMES • MASCULINE: 15 TIMES • SINGULAR: 14 TIMES • ACTIVE: 13 TIMES • PARTICIPLE: 10 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 5 TIMES • INFINITIVE: 4 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 3 TIMES • T-MORPHEME: 2 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

zẖi̯

"[taub sein]"|english translation missing|root|ID:874802

zẖt

"[Verb]"|english translation missing|verb•verb_3-lit|ID:858482|CT V, 208d

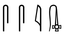
zẖt

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874811

zz

"[verbrennen]"|english translation missing|root|ID:874814

zz.w

"Staub; Asche (?)"|"dust (?); ashes (?)"|substantive•substantive_masc|ID:143740|Wb 3, 474.13; FCD 244, KoptHWb 197
• [...] //[B6]// [n]hj n(,j) sw,t st.w ḥr ḏr,t r ḫr.ʕt? ssʕj? ⸢jr,j⸣ [...] "[... ... ...] ein wenig von der $sw.t$-Binse: Werde auf der Hand entzündet, bis die Asche davon herunter fällt [...] " sawmedizin:pRam III (recto)//pRam III, Fragment B, B1-B20: [B6]
• Ttj pn pw (W)sr(,w) m zz,w "Dieser Teti ist Osiris in einer Staubwolke(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 259: [T/A/W 23 = 259]
• Ttj pn pw (W)sr(,w) m zz,w "Dieser Teti ist Osiris in einer Staubwolke(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 258: [T/A/W 20 = 256]
• (W)sjr pw Wnjs m zz.w "Unas ist Osiris in einer Staubwolke(?)." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 258: [447]
bbawpyramidentexte, sawmedizin
COLLOC: STꜣ, "ERWÄRMEN; ERHITZEN; ANZÜNDEN"|"TO HEAT; TO SET AFIRE" • SW.T, "[BINSE (AUCH ALS SYMBOL FÜR O.ÄG.)]"|"SEDGE PLANT" • NHJ, "ETWAS; EINIGE (VON)"|"SOME; A LITTLE"
root: Zz.wj, "Der zur Asche Gehörige"|"" • zz.w, "die himmlischen Wasser (?); Nachthimmel als Asche der brennenden Sterne (?)"|"celestial waters (?)" • sfsf, "verbrennen"|"to burn up; to reduce to ashes" • sfsf, "Asche"|"ashes" • ss, "verbrennen"|"to burn" • ssf, "verbrennen"|"to burn up" • ssf, "Asche"|"ashes"
 1 times
glyphs:S29: 2 times • M17: 1 times • Q7: 1 times
OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Staub; Asche (?): 3 times • Asche (?): 1 times
SUBSTANTIVE: 4 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 4 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 4 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES

zz.w

"die himmlischen Wasser (?); Nachthimmel als Asche der brennenden Sterne (?)"|"celestial waters (?)"|substantive|ID:143750|Meeks, AL 78.3799; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 546
root: Zz.wj, "Der zur Asche Gehörige"|"" • zz.w, "Staub; Asche (?)"|"dust (?); ashes (?)" • sfsf, "verbrennen"|"to burn up; to reduce to ashes" • sfsf, "Asche"|"ashes" • ss, "verbrennen"|"to burn" • ssf, "verbrennen"|"to burn up" • ssf, "Asche"|"ashes"

zzꜣ

"Ratlosigkeit (?)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:143760|Wb 3, 474.14; Schenkel, Memphis, Herakleopolis, Theben, 57

zzꜣ

"[Ratlosigkeit (?)]"|english translation missing|root|ID:874817

zzi̯

"bestrafen"|english translation missing|verb•verb_3-inf|ID:856224|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 545
• sdšr.n=sn //[T/A/W 46= 282]// [ḥwi̯.t]=f j:zz.n=sn sw j:bḥn ḏwi̯ sṯ(j)=f "Sie haben sein [Schlagen] rot gemacht (d.h. ihn blutig geschlagen ?), sie haben ihn bestraft(?) ($zzi̯$)/in der Vogelfalle gefangen(?) (jzz), so daß er gebändigt(?)/zerstückelt(?) ist und sein Geruch schlecht." bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 369: [T/A/W 45 = 281]

• *Stẖ sn=k pw //[247]// p(w)-nn (W)sjr di̯.y sḏb=f ꜥnḫ=f zzi̯=f ṯw "Seth, dieser hier ist dein Bruder, Osiris, den man aufleben und leben ließ, damit er dich strafe." bbawpyramidentexte:⟨Süd- - Ostwand⟩//PT 219: [246]*
• *Ḏḥw,tj sn=k pw p(w)-nn (W)sjr di̯.y sḏb=f ꜥnḫ=f zzi̯=f ṯw "Thot, dieser hier ist dein Bruder, Osiris, den man aufleben und leben ließ, damit er dich strafe." bbawpyramidentexte:⟨Süd- - Ostwand⟩//PT 219: [249]*
bbawpyramidentexte
colloc: sdšr, "rot machen"|"to make red" • pw-nn, "dieser hier; dieser da"|"" • sḏb, "leben"|"to make live; to restore (to life)"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
bestrafen: 3 times
verb: 3 times • verb_3-inf: 3 times • suffixConjugation: 3 times • active: 3 times • prefixed: 1 times • n-morpheme: 1 times

zzi̯

"[bestrafen]"|english translation missing|root|ID:874820

zzn

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858404|CT III, 126h

zzn

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874823

zzḥ

"(Feinde) besiegen"|"to destroy (enemies)"|verb•verb_3-lit|ID:144140|Wb 3, 475.1; FCD 246
• *nḫt.k(w)j ꜥ.du=j ḥr jri̯.t ḏḏ=j r tꜣ ssḥ.n=j ḫry.pl sḫr.n=(j) ḫft,j.pl n.w nb=j "I being strong, my arms conducting my throwing on the ground, and I destroyed the criminals, I defeated the enemies of my lord." sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [A.14]*
• *//[C.4]// ssḥ.n=(j) jwn,tj.pl Mnṯ.w [Zt,]tj.w Ḥr(,j.w)-šꜥ.pl "I vanquished the bowmen of Menthu, Zethyu and Heryu-Shaj (the Bedouin)," sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [C.4]*
sawlit
colloc: Ḥr.jw-šꜥy, "[Bez. der Beduinen]"|"those-upon-the-sand (Beduins)" • Ztj.w, "die Nubier"|"Nubians" • Jwn.tjw, "Bogenvolk; Nomaden (aus Nubien oder Sinai)"|"Bow-people; nomads (from Nubia, from Sinai)"
(O34-O34-V28-Z1-N35B): 1 times • 1 times
glyphs:O34: 4 times • V28: 2 times • Z1: 1 times • N35B: 1 times • N35: 1 times • G37: 1 times
MK & SIP: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
(Feinde) besiegen: 2 times
verb: 2 times • verb_3-lit: 2 times • suffixConjugation: 2 times • n-morpheme: 2 times • active: 2 times

zzḥ

"[besiegen]"|english translation missing|root|ID:874826

zzḥꜣ

"[allg. Bez. für Gefäße]"|"vessels"|substantive|ID:144150|Wb 3, 475.2
• *//[6.1]// ⸢zzḥꜣ⸣ šꜥ,t 1000 //[6.2]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ ḥzmn,y 1000 //[6.3]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ ḥw,t 1000 //[6.4]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ nms,t 1000 //[6.5]// ⟨⟨zzḥꜣ⟩⟩ ꜥḫ 1000 "(An) Gefäßen: 1000 Schat-Waschnäpfe, 1000 Chezemy-Waschkrüge, 1000 Chut-Großgefäße, 1000 Nemeset-Krüge, 1000 Ach-Feuerbecken." bbawgrabinschriften:Ostwand//Einträge Objektliste: [6.1]*
bbawgrabinschriften
colloc: Ḥw.t, "[ein grosses Gefäss]"|"cauldron (?)" • šꜥ.wtj, "Reinigungbecken"|"wash basin" • ḥzmn.y, "Waschkrug"|"pitcher (in the ensemble of pitcher and wash basin)"
5 times
glyphs:O34: 5 times • O22: 5 times
OK & FIP: 5 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times
Gefäße: 5 times
substantive: 5 times • st_absolutus: 5 times • singular: 5 times

zzḥꜣ

"[Gefäß]"|english translation missing|root|ID:874829

zš

"Schrift; Schriftstück"|"writing; writings"|substantive•substantive_masc|ID:144270|Wb 3, 476.16-479.9

• nn gmi̯ mj.t.t=f ḥr zš.pl m rk ḏr.tjpl "Seinesgleichen wurde in den Schriften aus der Zeit der Vorfahren nicht gefunden." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [11]

• jwi̯=f pw ḥꜣ.t=f //[187]// r pḥ(.wj)=f mj gmi̯.yt m zẖꜣw //[188]// [m] zẖꜣw zẖꜣ.w jqr n ḏbꜥ.pl=f //[189]// J[m]n.y zꜣ Jmn-ꜥꜣ ꜥnḫ-wḏꜣ-snb "Es ist vollendet, von seinem Anfang bis zu seinem Ende so, wie es in der Schrift vorgefunden wurde, [in] der Handschrift (oder: als Schriftstück) des Schreibers mit geübten Fingern, Amenys Sohn, Amen-aa l.h.g." sawlit:pPetersburg 1115//Die Geschichte des Schiffbrüchigen: [186]

• //[1]// rdi̯.t zš //[2]// n kꜣ.t ḥmw.t nb.t "Das Übergeben des Schriftstücks zu aller Handwerksarbeit." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenentitel (links): [1]

• jr nꜣj mdw.t n pꜣ n.t-ꜥ [jr] pꜣ wr-ꜥꜣ-n-Ḫt jrm Rꜥw-m[si̯-sw-mri̯.y]-Jmn pꜣ-ḥqꜣ-ꜥꜣ-[n-Km.t] //[26]// [jw]=[w] m sš.pl ḥr pꜣj ꜥn n ḥḏ "$[§ 21: Schwurgötterliste]$ Was anbetrifft diesen Wortlaut des Vertrags, [den] der Großfürst von Chatti mit Ramses-meriamun, dem großen Herrscher von Ägypten, [schloss] (wörtl.: machen), [er] ist schriftlich auf dieser Tafel aus Silber (festgehalten)." bbawramessiden:Westwand (Aussen)//Textfeld: [25]

• //Z3// jw jni̯.w zš n(.j) tꜣ.t(j)-zꜣb-ṯꜣ.t(j) n bꜣk-jm r jni̯.t tꜣz.t n.(j.)t ꜥpr Rꜥ-ꜣw //Z4// r ḥbs r-gs=f ḥr srḫ jm.j-wr.t "Es ist der Brief des Wesirs zu dem Diener (=zu mir) gebracht worden, um die Arbeitertruppe Tura's zu holen und um (sie) zu bekleiden in seiner Gegenwart an der Behörde der Westseite (?)." bbawbriefe:JE 49623//Protestbrief: Z3

bbawbriefe, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, sawlit, tb

COLLOC: TꜢ.TJ-ZꜢB-ṮꜢ.TJ, "WESIR"|"" • SRḪ, "BEHÖRDE"|"" • WNW.T, "STUNDE"|"HOUR"

root: Zẖꜣ.w, "Schreibergott"|"" • zẖꜣ, "schreiben; malen"|"to write; to paint; to work as a scribe" • zẖꜣ.yt, "Geschriebenes"|"writings" • zẖꜣ.yt, "Schreiberin"|"scribe (?); (face) painter (i.e. cosmetician)" • zẖꜣ.w, "Schrift; Schriftstück"|"writing; record; depiction" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|"scribe" • zẖꜣ.w, "Schreibstoff"|"" • zẖꜣ.w, "Schreiber"|""

1 times • 1 times

glyphs:Y3: 2 times • Y1: 2 times • Z2: 1 times

NK: 3 times • OK & FIP: 3 times • MK & SIP: 1 times • unknown: 1 times • TIP - Roman times: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 3 times • unknown: 3 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

Schrift, Schriftstück: 4 times • Schrift: 3 times • Schriftstück: 2 times

SUBSTANTIVE: 9 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 9 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 4 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zš

"öffnen"|"to open"|verb•verb_2-lit|ID:144300|Wb 3, 481.14-482.14; FCD 246

• wn rꜣ=k jn Ptḥ zš.w rꜣ=k jn Zkr m mḏꜣ.t=f twy n(.j).t bj(ꜣ) "Geöffnet sei / werde dein Mund durch Ptah, aufgetan sei / werde dein Mund durch Sokar, mit diesem seinem Meißel aus Metall!" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [20,8]

• ꜥḥꜥ.n sḏm spꜣ.t.pl nb n.t.t m w.pl n Mn-nfr Ḥry-p(ꜣ)-dmj Pny-nꜣ-jwꜥꜥ //[Rs 99]// P(ꜣ)-bḫn-n-by.w Tꜣ-wḥ.yt-by.t sš=sn ḫtm.pl wꜥr=sn m wꜥr n rḫ!!=tw b(w) šmi̯=sn jm "Da hörten alle Bezirke, die in den Gebieten von Memphis waren, (nämlich) Heripademi, Penynajwa, Pabehenenbiu und Tauhitbit (davon und) sie öffneten die Befestigungen (und) sie flüchteten eilends, ohne dass man den Ort kannte, an den sie gingen." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [Rs 98]

• zš n=f ꜥꜣ.du //[42]// tꜣ "Die Türflügel der Erde sind für ihn aufgetan/tun sich für ihn auf." bbawgraeberspzt:Stundenritual: Nachtstunden//T 21f: 6. Nachtstunde, Tb 68 (Anfang): [41]

• //[4,1]// [...] [rꜣ] [n] [wn-ḥr] [nṯr] [ḏd-mdw] [wn] [ꜥꜣ.du.wy.pl] [p.t] [sš] //[4,2]// ꜥꜣ.du.wy.pl tꜣ "[Spruch für das Enthüllen ("Öffnen des Gesichtes") des Gottes; Rezitation: "Geöffnet sind die Türflügel des Himmels, aufgemacht sind] die Türflügel der Erde!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [4,1]

• jnk Nb.t-ḥw.t zš sn nꜣy=k sbꜣ.w.pl n nbw ""Ich bin Nephthys, öffne sie, deine Türflügel von Gold!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 16,8

bbawgraeberspzt, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḤRY-PꜢ-DMJ, "HERY-PA-DEMI"|"" • PNY-NꜢ-JWꜥꜥ, "PENY-NA-IWAA"|"" • PꜢ-BḪN-N-BY.W, "PA-BECHEN-EN-BYU"|""

root: znš, "öffnen"|"" • znš, "Tor (?); Ecke (?)"|"" • zš, "Türschwelle"|"threshold" • zš, "ausbreiten; ausstreuen"|"to spread; to strew" • sznš, "öffnen"|""

3 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (S29-O238-O31-D40): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N37: 13 times • O34: 11 times • O31: 9 times • D40: 7 times • S29: 4 times • Z9: 4 times • D54: 3 times • O238: 1 times • N35: 1 times • Z7: 1 times • A24: 1 times

TIP - Roman times: 22 times • NK: 3 times • unknown: 2 times

Upper Egypt (South of Assiut): 14 times • Nubia: 6 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 2 times

öffnen: 27 times

VERB: 27 TIMES • VERB_2-LIT: 27 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 12 TIMES • ACTIVE: 10 TIMES • PASSIVE: 3 TIMES • W-MORPHEME: 2 TIMES • SINGULAR: 2 TIMES • N-MORPHEME: 2 TIMES • IMPERATIVE: 1 TIMES • PARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zš

"Türschwelle"|"threshold"|substantive•substantive_masc|ID:144310|Wb 3, 482.15; FCD 246; Zandee, ZÄS 98, 1972, 152

• ⸢ꜥḥꜥ⸣ pw jri̯.n=f r wšd=f gmi̯.n=f //[7, 15]// sw sḏr ḥr [t]mꜣm 1 m sš n(.j) [ꜥs.t?]=f "Aufstehen war es, was er tat, um ihn zu begrüßen, nachdem er gefunden hatte ihn, wie er auf einer Matte an der (Tür)-Öffnung seiner [(Wohn-)Stätte] lag." sawlit:⟨pWestcar = ⟩pBerlin P 3033//Die Erzählungen des pWestcar: [7, 14]

sawlit

COLLOC: TMꜢ, "MATTE"|"MAT (GEN.)" • WŠD, "ANREDEN; BEFRAGEN; BEGRÜSSEN"|"TO ADDRESS (SOMEONE); TO QUESTION; TO GREET" • SḎR, "SCHLAFEN; LIEGEN; DIE NACHT ZUBRINGEN (OHNE E. TUN)"|"TO LIE; TO SLEEP; SPEND THE NIGHT"

root: znš, "öffnen"|"" • znš, "Tor (?); Ecke (?)"|"" • zš, "öffnen"|"to open" • zš, "ausbreiten; ausstreuen"|"to spread; to strew" • sznš, "öffnen"|""

1 times

glyphs:O34: 1 times • N37: 1 times • Z9: 1 times • O1: 1 times

MK & SIP: 1 times

unknown: 1 times

Türschwelle: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zš

"ausbreiten; ausstreuen"|"to spread; to strew"|verb•verb_2-lit|ID:144320|Wb 3, 482.16-483.1; FCD 246

• jr //[13.10]// bnw,t.pl tp sqr m qꜣb,t=f wnn (j)ḫ,t.pl pw šf.w sš ḥr qꜣb,t=f //[13.11]// m-ꜥ ((j))ḫ=f jri̯.n=sn ry,t.pl (j)ḫ,t.pl dšr ḥr qꜣb,t=f "" sawmedizin:Papyrus Edwin Smith//9.18-17.19: Wundenbuch, Hals- und Rumpfverletzungen (Fall 28-48): [13.9]

• jw jr=f ḥmw nfr p(ꜣ)q,t ⸢sš⸣.tj hrw //[14, 4]// ḥ(ꜣ)b ꜥtꜣ? ꜥb[w-nb]? ⸢ḥr⸣ wḏb,w p{w}(ꜣ)q,t sš.tj ḥꜣtjw ḥr ⟨zꜣtw⟩ (j)m(,j)-r(ꜥ) ꜥḥꜣ[tjw]? [...] ꜥ⸢m(w)t.pl⸣? // [14, 5]// ꜥwn? [...] "Indeed it is good when fine linen is spread out on the day of the land's (?) festival, when e[verybody (?) is on] the bank, when fine linen is spread out, and the best quality linen is on the ground, and the overseer of be[st quality linen (?) ...] the dead (?); he (?) who was (?) [... ... ...]." sawlit:pLeiden I 344 Recto//Admonitions = Ipuwer: [14, 3]

• //[3]// sš mw=k mnḫ sn=(j) "Breite dein Wasser ordentlich aus, mein Bruder!" bbawgrabinschriften:Ostwand//Polierer: [3]

• rꜣ ꜥq r ḥw,t-nṯr jw ꜥ.du.wj.pl=f ḥr šf,t jw jri̯ ꜥb,w ḏd-mdw //[1,12]// [...] ⸢sš⸣.n Ḥr ⸢ꜥn,t⸣.pl=f jm "Spruch des Eintretens in den Tempel, (indem) seine Hände auf einem Leuchter sind, um die Reinigung zu vollziehen; Rezitation: " . . . Horus hat dazu seine Krallen herausgestreckt!"" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 70//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [1,11]

• ḏbꜣ.tw ḥr=k m ḥr nfr m jr,t(.du) zš ḥḏ "Dein Gesicht wird als ein Gesicht von Vollkommenheit geschmückt werden, mit Augen, die Licht verbreiten." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+6,13

bbawgrabinschriften, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: PZḪ, "VERWIRRT SEIN; VERWIRREN"|"TO BE IN DISARRAY; TO BE DISTRAUGHT" • ḤꜢ.TJW, "[EIN FEINES LEINEN]"|"FINE-QUALITY LINEN" • Wꜥ-Wꜥ, "JEDER EINZELNE"|"EACH ONE"

root: znš, "öffnen"|"" • znš, "Tor (?); Ecke (?)"|"" • zš, "öffnen"|"to open" • zš, "Türschwelle"|"threshold" • sznš, "öffnen"|""

9 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O34: 28 times • N37: 28 times • D54: 19 times • Z9: 17 times • N35: 4 times • Z7: 4 times • O31: 3 times • D40: 3 times • Aa1: 3 times • D21: 3 times • U33: 2 times • M17: 2 times • Y1: 2 times • X1: 2 times • A24: 2 times • D36: 1 times • U30: 1 times • G1: 1 times • Z3A: 1 times • A55: 1 times • V12: 1 times • Z2: 1 times

NK: 21 times • MK & SIP: 14 times • unknown: 7 times • TIP - Roman times: 3 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 34 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 11 times • unknown: 1 times

ausbreiten: 34 times • herausstrecken (die Krallen): 6 times • ausbreiten; ausstreuen: 4 times • verteilen(?): 2 times

VERB: 46 TIMES • VERB_2-LIT: 46 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 18 TIMES • ACTIVE: 17 TIMES • SINGULAR: 12 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 9 TIMES • N-MORPHEME: 8 TIMES • INFINITIVE: 6 TIMES • FEMININE: 5 TIMES • MASCULINE: 4 TIMES • IMPERATIVE: 4 TIMES • ḪR-MORPHEME: 3 TIMES • PLURAL: 1 TIMES • PASSIVE: 1 TIMES

zš

"vorbeigehen"|"to pass (by)"|verb•verb_2-lit|ID:144330|Wb 3, 483.2; FCD 246

• jw jṯi̯ ⸢=k⸣ 4 ꜥ,t //[rt. 3,1]// [...] Wsjr qrs [...] m grḥ{t} pwy n zš [__] ḏrw,w mn,tj.⸢t⸣ ⸢=k⸣ "„⸢Du⸣ ergreifst vier Glieder [... ...] Osiris, [nachdem (?) du (?) ihn (?)] begraben hast, in dieser Nacht des Passierens [des Kopfes (?)], der Seiten (und) deiner beiden Oberschenkel." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 8 (BM EA 10688)//⟨rto. 2,9-3,5: ⟩ Magischer Text: [rt. 2,11]

• [tw≡n] grḥ.(wj)n m di̯[.t] sš nꜣ mhj.wt[.pl] Šꜣs,w.pl n J~dw~mꜥ //[55/4.15]// pꜣ ḫ[t]m [n] Mri̯.n-Ptḥ-ḥtp-ḥr-mꜣꜥ,t ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) n,tj ⟨m⟩ Ṯkw //[56/4.16]// r nꜣ bꜣ~jrꜥ~kꜣ{~bw}~tj.pl n pr Tm [n] Mri̯.[n]-Ptḥ-ḥtp-ḥr-Mꜣꜥ.t //[57/5.1]// n,tj ⟨m⟩ Ṯkw r sꜥnḫ=w ((r)) ((sꜥnḫ)) nꜣy=w jꜣw,t.pl m pꜣ kꜣ ꜥꜣ n Pr-ꜥꜣ ꜥnḫ-(w)ḏꜣ-s(nb) pꜣ rꜥ //[58/5.2]// nfr n tꜣ nb{.t} m rnp,t-zp 8 hrw.pl 5 ḥr[.j.w.pl-rnp,t] [msw,t] Stḫ "[Wir] sind fertig damit, passieren zu lassen die Schasu-Stämme aus Edom die Festung des (Merenptah-hetep-her-Maat) - er (= Merenptah) lebe, sei heil und gesund -, welche sich ⟨in⟩ Tjeku befindet, zu den Seen des Hauses des Atum [des (Mer]enptah-hetep-her-Maat), welche ⟨in⟩ Tjeku sind, um sie am Leben zu erhalten, (und) ((um am Leben zu erhalten)) ihre Herden durch den großen Ka des Pharao - er lebe, sei heil und gesund - die gute Sonne jedes Landes, im Regierungsjahr 8, (während) der 5 Epago[menentage, am Geburtstag] des Seth (i.e. der 3. Epagomenentag)." sawlit:pAnastasi VI = pBM EA 10245 (Miscellanies)//⟨51-61: ⟩Bericht über die Durchreise von Beduinen: [54/4.14]

• [nṯr.pl] [jri̯] [n]=[j] [wꜣ,t] [sš]=[j] ""[(Wächter-)Götter, macht mir den Weg frei, (daß) ich vorbeigehen kann]!"" bbawtempelbib:pCarlsberg 307 + pFlorenz PSI inv. I 79 + pBerlin P 14473a//Tägliches Ritual für Sobek den Herrn von Beten (Tebtynis): [ꜥ6?,7]

• ꜥq=f ḥnꜥ=k jw nn sš={s}=⟨f⟩ ḏ,t "Er wird gemeinsam mit dir eintreten, wobei er nicht fortgehen wird ewiglich." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+7,7

• sš ḥm=f //[ChB1 vso 3,3]// r pꜣ ḫt n Ṯꜣr,w jw=f ḥr sḫm mj Mnṯ,w m ꜣ,t=f "[§30] Seine Majestät passierte die (Grenz)festung Sile, wobei er mächtig wie Month in seinem Augenblick war." bbawramessiden:pBM 10683 (Chester Beatty III, vso 1-3)//Qadesch-Schlacht Poem (ChB1 + ChB2): [ChB1 vso 3,2]

bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ḪTM, "FESTUNG"|"FORTRESS" • ṮꜢR.W, "TJARU (SILE, ÄGYPTISCHE GRENZFESTUNG GEGEN ASIEN)"|"TJARU (SILE, BORDER TOWN AND FORT IN THE EASTERN DELTA)" • MR-N-PTḤ-ḤTP-ḤR-MꜢꜤ.T, "MERENPTAH-HETEP-HER-MAAT"|"MERENPTAH-HETEP-HER-MAAT"

root: zš, "Seil"|"[a rope]" • zš, "Lauf"|"" • zšzš.t, "[Seil]"|"gear (?) (naut.)"

1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:N37: 4 times • O34: 4 times • D54: 3 times • Z9: 2 times • M17: 1 times • A2: 1 times • Aa18: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • Z5: 1 times

TIP - Roman times: 21 times • NK: 14 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 28 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 8 times

vorbeigehen: 34 times • passieren: 1 times • vorbeigehen, etw. übergehen: 1 times

VERB: 36 TIMES • VERB_2-LIT: 36 TIMES • INFINITIVE: 11 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 5 TIMES • ACTIVE: 5 TIMES • N-MORPHEME: 1 TIMES • RELATIVEFORM: 1 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zš

"Sumpf; Vogelteich; Nest"|"marsh land; pond; nest"|substantive•substantive_masc|ID:144360|Wb 3, 483.12-485.2

• *ḥr.j zš n(.j) wḫd.w m ḫ.t=f dp=f ḥꜣ.tj=f "„Einer, der an einem Nest von Krankheitsauslösern (?) in seinem Bauch leidet, der sein $ḥꜣ.tj$-Herz schmeckt:" sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [13,6]*
• *wnn=⸢s⸣ ⸢ḥ⸣ꜥ.t r ꜣ.w //Seite B [17]// ⸢wr⸣ m-ḫ⸢t⸣ ⸢mꜣꜣ⸣ ⸢n⸣fr.w ḥm=f mj mꜣꜣ ꜣs.t{t} ⸢zꜣ⸣=s Ḥr.w ḫꜥj ḥr s.t //Seite B [18]// [j]⸢tj⸣=⸢f⸣ Wsjr ⸢m-ḫ⸣t ⸢wnn⸣=f m ḥwn m-⸢ḫnw⸣ zš ⸢n⸣ //Seite B [19]// ⸢ꜣḫ⸣-bj.t "⸢Sie⸣ war ⸢äu⸣ßerst ⸢er⸣freut bei⸢m Anblick der ne⸣feru Seiner Majestät (= Taharqa) so wie (es einst) Isis (war, als sie) ihren ⸢Sohn⸣ Horus erblickte, der auf dem Thron ⸢seines Vaters⸣ Osiris erschienen war, ⸢als⸣ er (noch) ein Jüngling im Inn⸢eren⸣ des Nests ⸢in⸣ ⸢Chem⸣mis ⸢war⸣." bbawhistbiospzt:⟨Historisch-biographische Texte (25.-26. Dynastie)⟩//Unteres Textfeld: Seite B [16]*
• *[...] wḏꜣ m ḥtp //[B2, 3]// [...] ꜥm? sjn.t n.t s[ꜣb.t] [zš] "...] der sich in Frieden/zufrieden begibt nach [... ...] in (?) einem $sjn.t$-Boot zum Durch[queren des Sumpfes.]" sawlit:pMoskau o.Nr.⟨ (Sporting King)⟩//The Sporting King: [B2, 2]*
• *//[1]// stt mḥt ḫnz //[2]// zšw pḥw //[3]// zꜣb-ꜥḏ-mr wr-mḏ-šmꜥw nst-ḫntt //[4]// m-r-ḥwt-wrt //[4/5]// wḏ-mdw-[n]-ḥr-wḏbw //[6]// ḥm-nṯr-mꜣꜥt // [7]// ⸢smꜣ⸣-mnw //[8]// ḥm-mnw "Das Fischestechen und das Durchfahren von Sümpfen und kleinen Gewässern des Senior-Verwalters der Provinz, Großen der Zehn von OÄ, des 'Vorsitzenden', Vorstehers der großen Halle, des Anweisers des Obersten der Verteilung, des Priesters der Maat und Stolisten des Min Hem-Min." bbawgrabinschriften:Szene A: Fischespeeren//Szenenbeischrift und Titulatur: [1]*
• *ḏꜣj.ḥr=k ḥnꜥ=f jw mw [n] sš jm.j sst=f "Du sollst damit gegen das Brackwasser ("Sumpfwasser"), das in seiner Wade ist, vorgehen!" bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,7]*
bbawamarna, bbawgrabinschriften, bbawhistbiospzt, bbawramessiden, bbawtempelbib, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: PḤ.W, "MARSCHLAND; HINTERLAND"|"MARSHLAND; HINTERLAND" • ḪNZ, "DURCHZIEHEN; VORBEIZIEHEN"|"TO TRAVERSE (A REGION); TO TRAVEL THROUGH" • MḤ.YT, "FISCHE (ALLG.)"|"FISHES (GEN.)"
root: mzš, "entkernen; (vom Dattelkern) ablösen"|"" • zš.w, "Sumpfvögel"|"swamp fowl" • zšj, "ausreißen; (sich) lösen"|"to tear out; to pull out" • zšw, "[Gefäß]"|"" • sš.w, "Scheibe"|"disk (of metal)" • sš.w, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sš.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • sš.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • sš.t, "[eine Speise]"|""
3 times • 2 times • (G238): 1 times • (G234-G234-G234): 1 times • (G234-N35A): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • (N37-N37-G234): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs: G49: 11 times • N23: 9 times • Z1: 7 times • G234: 5 times • N37: 5 times • O34: 3 times • N35A: 2 times • Z9: 2 times • G7: 2 times • Z7: 2 times • Z2: 2 times • G238: 1 times • X1: 1 times • Y1: 1 times • Z3A: 1 times • Z4: 1 times
NK: 31 times • OK & FIP: 12 times • TIP - Roman times: 10 times • MK & SIP: 10 times • unknown: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 35 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 23 times • unknown: 4 times • Nubia: 3 times
Sumpf, Vogelteich, Nest: 19 times • Nest: 14 times • Sumpf: 13 times • Vogelteich: 7 times • Sumpf, Vogelteich: 4 times • Sumpf; Vogelteich; Nest: 3 times • Gehege: 1 times • Teich: 1 times • Sumpfgewässer, Wasser: 1 times • Sumpfland: 1 times • Fischteich: 1 times
SUBSTANTIVE: 65 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 65 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 42 TIMES • SINGULAR: 34 TIMES • MASCULINE: 31 TIMES • PLURAL: 15 TIMES • ST_PRONOMINALIS: 5 TIMES • ST_CONSTRUCTUS: 2 TIMES

zš

"[Pflanzenprodukt aus Nubien]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:144370|Wb 3, 485.3

• *šm.kw(j) Ḥꜣ(w) pḫr.n=(j) tꜣ.pl=f jnj.n=(j) zš.pl "I traversed Hau, I went around its lands, bringing $zš$-plants(?)." sawlit:Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)//⟨Stele und Würfelhocker des Sa-Hathor (BM EA 569 und EA 570)⟩: [D.3]*
sawlit
COLLOC: MḤ, "MEH (ORT IN NUBIEN)"|"" • PḪR, "UMHERGEHEN; UMWENDEN; ZIRKULIEREN; UMGEBEN; DURCHZIEHEN"|"TO TURN ROUND; TO GO AROUND" • ŠMJ, "GEHEN; DURCHZIEHEN"|"TO GO; TO TRAVERSE"
1 times
glyphs: O34: 1 times • N37: 1 times • M2: 1 times • N33A: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[Pflanzenprodukt aus Nubien]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zš

"Seil"|"[a rope]"|substantive•substantive_masc|ID:144380|Meeks, AL 78.3818

• *[...] //[Rto., x+3,1]// pꜣ šms(.w) n ꜥjꜣd.t? ꜥsš.pl? "[---] der/den Gefolgsmann, weil die Stricke (?) schaden (?)." sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische Erzählung: [Rto., x+3,1]*
• *//[Frg., Rto. 1]// [...] [__]=f sš.pl nꞽ.t n.t [...] "[---] sein/ihn, Stricke (?); die Stadt von [---]" sawlit:pChassinat III⟨ = pLouvre E 25353⟩//Text 1: Mythologische Erzählung: [Frg., Rto. 1]*
sawlit
COLLOC: JꜢD, "ELEND SEIN; QUÄLEN"|"TO SUFFER; TO MAKE SUFFER" • ŠMS.W, "GEFOLGSMANN"|"RETAINER" • Nꞽ.T, "DORF; STADT"|"TOWN; CITY"
root: zš, "vorbeigehen"|"to pass (by)" • zš, "Lauf"|"" • zšzš.t, "[Seil]"|"gear (?) (naut.)"
1 times
glyphs: V6: 2 times • Z3A: 2 times
NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 2 times
Seil: 2 times
SUBSTANTIVE: 2 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 2 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 2 TIMES • PLURAL: 2 TIMES

zš

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858398|CT VII, 233k

zš

"Lauf"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859855|Wb 3, 483.3-6

•dd [s]š n jm,jw,pl-wjꜣ{,t,pl} "Eine (?), die der Barkenbesatzung freien Lauf lässt, (ist sie)." sawlit:pChester Beatty IV = pBM EA 10684//Recto: Hymnen auf Amun-Re ("Monotheistic Hymns"): [6,2]

sawlit

COLLOC: JM.JW-WJꜢ, "DIE IN DER BARKE SIND"|""•RDI͗, "GEBEN; VERANLASSEN"|""•N, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: zš, "vorbeigehen"|"to pass (by)"•zš, "Seil"|"[a rope]"•zšzš.t, "[Seil]"|"gear (?) (naut.)"

NK: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 1 times

Lauf: 1 times

SUBSTANTIVE: 1 TIMES•SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES•ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES•SINGULAR: 1 TIMES•MASCULINE: 1 TIMES

zš

"[vorbeigehen]"|english translation missing|root|ID:874832

zš

"[Pflanzenprodukt aus Nubien]"|english translation missing|root|ID:874835

zš

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874838

zš

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874847

zš.w

"Sumpfvögel"|"swamp fowl"|substantive•substantive_masc|ID:144430|Wb 3, 484.6

root: mzš, "entkernen; (vom Dattelkern) ablösen"|""•zš, "Sumpf; Vogelteich; Nest"|"marsh land; pond; nest"•zši̯, "ausreißen; (sich) lösen"|"to tear out; to pull out"•zšw, "[Gefäß]"|""•sš.w, "Scheibe"|"disk (of metal)"•sš.w, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]"•sš.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]"•sš.w, "[offizinell Verwendetes]"|""•sš.t, "[eine Speise]"|""

zš-ꜥn.wt

"[Vogel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860520|Edfou VIII, 38.5; ITE I/1, 73, Anm. 3

zš-ꜥn.wt

"der die Krallen spreizt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862005|LGG VI, 606

zš-ꜥn.wt=f

"der seine Krallen spreizt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862004|LGG VI, 606

zš-ꜥgꜣ.wt

"der die Krallen spreizt"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862635|LGG VI, 606

zš-ꜥgꜣ.t

"[Vogel]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:860519|Edfou VIII, 38.5; ITE I/1, 73, Anm. 3

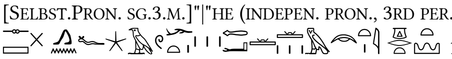
zš-n=f-sbꜣ.w-ꜥꜣ.w-m-spꜣ.t-Jgr.t

"dem sich die großen Tore im Gau von Igeret auftun (Osiris)"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:851953|LGG VI, 605

•ntf nṯr pwy Nrjw-n=f-m-ḫr,t-nṯr zš-n=f-sbꜣ.w.pl-ꜥꜣ.pl-m-spꜣ,t-Jgr,t //2,16// ḫꜥi̯=f m nw nb n,t rꜥw-nb ""Er ist jener Gott, vor dem Respekt ist in der Nekropole, dem sich die großen Tore im Gau von Jgeret auftun, (wenn) er erscheint zu jeder Zeit jeden Tag!"" bbawtotenlit:Papyrus des Imhotep Sohn des Pschentohe (pNew York MMA 35.9.21)//1. Großes Dekret, das betreffs des Gaues von Igeret erlassen wird: 2,15

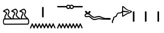
bbawtotenlit

COLLOC: NR.W-N=F-M-ḪR.T-NṮR, "DER, VOR DEM RESPEKT IN DER NEKROPOLE IST (OSIRIS)"|""•NW, "ZEIT; ZEITPUNKT"|"TIME; MOMENT"•JNTF, "ER [SELBST.PRON. SG.3.M.]"|"HE (INDEPEN. PRON., 3RD PER. MASC. SING.)"

 1 times

glyphs:X1: 4 times • Z1: 2 times • Z2: 2 times • Y1: 2 times • O34: 1 times • N37: 1 times • Z9: 1 times • D54: 1 times • N35: 1 times • I9: 1 times • N14: 1 times • G1: 1 times • Z7: 1 times • M3: 1 times • O29: 1 times • D36: 1 times • G17: 1 times • N12: 1 times • M17: 1 times • W11: 1 times • D21: 1 times • N25: 1 times
TIP - Roman times: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
dem sich die großen Tore im Gau von Igeret auftun (Osiris): 1 times
EPITHETON_TITLE: 1 TIMES • EPITH_GOD: 1 TIMES

zš-n-znf

"[eine Krankheit]"|"nest of blood (med.)"|substantive•substantive_masc|ID:144510|Wb 3, 459.7; MedWb. 762
• k.t n.t dr sš-n-snf //[76,2]// n ṯs.n=f "Ein anderes (Heilmittel) zum Beseitigen eines Blutnestes, ohne dass es sich (schon) festgesetzt hat:" sawmedizin:Papyrus Ebers//75,19-76,19 = Eb 592-602: "Heilmittel gegen Blutfraß und zum Stillen des Fressens": [76,1]
sawmedizin
COLLOC: ṮSZ, "KNOTEN; VERKNÜPFEN; ANFÜGEN; ERZEUGEN"|"TO TIE; TO JOIN TO" • DR, "ENTFERNEN; VERTREIBEN; VERTILGEN"|"TO DRIVE AWAY; TO REPEL; TO REMOVE" • KY, "ANDERER"|"ANOTHER"
 1 times
glyphs:N35: 2 times • G49: 1 times • Z1: 1 times • O34: 1 times • I9: 1 times • D26: 1 times • Z2: 1 times
MK & SIP: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
[eine Krankheit]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zš-n-ṯꜣw

"Nest des Windes"|english translation missing|epitheton_title•epith_god|ID:862131|Edfou VIII, 16.14

zšj̑

"ausreißen; (sich) lösen"|"to tear out; to pull out"|verb•verb_3-inf|ID:850590|EAG § 742.3; ONB 784; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 548
• nḏ jr=ṯ tp n(,j) Ttj jmj̑=f zšj̑.w sꜣq=ṯ //[T/A-S/S 6= 378]// qs.pl Ttj jmj̑=sn zšj̑.w ḏj̑=ṯ mrw,t Ttj m ḥ,t nṯr nb //[T/A-S/S 7= 379]// mꜣꜣ.t=f sw "Schütze den Kopf des Teti, damit er sich nicht ablöse, und füge Tetis Knochen zusammen, damit sie sich nicht ablösen, und gib die Liebe zu Teti in den Leib eines jeden Gottes, der ihn sehen wird." bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 415: [T/A-S/S 5 = 377]
• [...] [ḥbs]=[f] //[N/C post/E 21= 1079+21]// m tp(,j).w [...] wꜥ jr wꜥ n(,j) nṯr.pl jp[w] [mḥ,t(j).w] [p,t] [j:ḫm].w-sk //[N/C post/E 22= 1079+22]// n skj=[f] [j:ḫm.w] [bdš] [n] [bdš] Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw j:ḫm[.w] [zšj.w] [n] [zšj.w] Ppy Nfr-kꜣ-Rꜥw "[... und er wird sich] mit bestem Leinen [kleiden ...] der Eine zu dem Einen jener Götter [im Norden des Himmels] - ⸢den Nicht-Untergehenden⸣, und [er] wird nicht untergehen, [die nicht ermatten, und] Pepi Neferkare [wird nicht ermatten], die nicht [..., und] Pepi Neferkare [wird nicht ...]." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 503: [N/C post/E 20 = 1079+20]
• wrḥ=j //[P/C med/E 6= 239]// m ḥꜣ,tt ḥbs=j m tp(,j).w ḥmsj̑.w=j ḥr sꜥnḫ.t Mꜣꜥ,t sꜣ=f //[P/C med/E 7= 240]// jr sꜣ n(,j) nṯr.pl jpw mḥ,t(j).w p,t j:ḫm.w-sk n skj̑=f //[P/C med/E 8= 241]// j:ḫm.w bdš n bdš={j}f j:ḫm.w zšj.w //[P/C med/E 9= 242]// n zšj.w Ppy "{Ich werde mich} ⟨Er wird sich⟩ mit bestem Salböl salben und mit bestem Leinen kleiden und {ich werde} ⟨er wird⟩ auf dem sitzen, was Maat belebt, mit seinem Rücken zum Rücken jener Götter im Norden des Himmels - den Nicht-Untergehenden, und er wird nicht untergehen, die nicht ermatten, und er wird nicht ermatten, die nicht ...(?), und Pepi wird nicht ...(?)." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 503: [P/C med/E 5 = 238]
• //[P/A-S/S 8]// nḏrj̑=ṯ tp=f jmj̑=f zšj̑.w "Du sollst seinen Kopf fassen, damit er sich nicht ablöse;" bbawpyramidentexte:⟨Südwand⟩//PT 415: [P/A-S/S 8]
bbawpyramidentexte
COLLOC: TP.J, "BESTER LEINENSTOFF"|"BEST LINEN" • BDŠ, "ERMATTEN; SCHLAFF WERDEN"|"TO BE WEAK; TO BE INERT" • ḪM, "NICHT WISSEN; NEGIEREN"|"TO NOT KNOW; TO BE IGNORANT OF"
root: mzš, "entkernen; (vom Dattelkern) ablösen"|"" • zš, "Sumpf; Vogelteich; Nest"|"marsh land; pond; nest" • zš.w, "Sumpfvögel"|"swamp fowl" • zšw, "[Gefäß]"|"" • sš.w, "Scheibe"|"disk (of metal)" • sš.w, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sš.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • sš.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • sš.t, "[eine Speise]"|""
OK & FIP: 7 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times
ausreißen; (sich) lösen: 4 times • (sich) lösen: 3 times
VERB: 7 TIMES • VERB_3-INF: 7 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • W-MORPHEME: 5 TIMES

zšj̑

"[ausreißen]"|english translation missing|root|ID:871643

zšw

"[Gefäß]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858397|CT III, 133a
root: mzš, "entkernen; (vom Dattelkern) ablösen"|"" • zš, "Sumpf; Vogelteich; Nest"|"marsh land; pond; nest" • zš.w, "Sumpfvögel"|"swamp fowl" • zšj̑, "ausreißen; (sich) lösen"|"to tear out; to pull out" • sš.w, "Scheibe"|"disk (of metal)" • sš.w, "[ein Brot]"|"[a kind of bread]" • sš.w, "[ein Gefäß]"|"[a vessel]" • sš.w, "[offizinell Verwendetes]"|"" • sš.t, "[eine Speise]"|""

zšp

"Möbelpolierer"|"polisher"|substantive|ID:144840|Wb 3, 485.10; Drenkhahn; Handwerker, 125 f.; vgl. Jones, Titles OK, nos. 3222-23

•//[1]// ḥwi̯ {w}ḥ(nw) m sn,t //[2]// j(n) zšp.w n,j.w pr n,j ḏ,t "Das Bearbeiten (= Schlagen) des Kastens mittels eines Poliersteines seitens der Möbelpolierer der Verwaltung der Totenstiftung." bbawgrabinschriften:Tischler-Szene//Beischriften (7. und 8. Person v.r.): [1]
•//[Personenbeischrift]// zšp.w "Zwei Möbelpolierer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Sargherstellung: [Personenbeischrift]
•//[1]// zšp "Ein Möbelpolierer." bbawgrabinschriften:Tischler-Szene//Beischrift (2. Person v.r.): [1]
•//[1]// zšp "Ein Polierer." bbawgrabinschriften:Ostwand//Polierer: [1]
•//[über Person]// zšp "Ein Polierer." bbawgrabinschriften:Tischler-Szene//Beischriften (9. Person v.r.): [über Person]

bbawgrabinschriften

COLLOC: SN.T, "POLIERSTEIN"|"POLISHING STONE" • ꜥN.T, "QUERAXT (DECHSEL)"|"ADZE" • ꜣṮ.T, "BAHRE; BETT"|"BED; BIER"

1 times

glyphs:O34: 1 times • N35: 1 times • Q3: 1 times • W13: 1 times

OK & FIP: 7 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 7 times

Möbelpolierer: 7 times

SUBSTANTIVE: 7 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 7 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • DUAL: 1 TIMES

zšp

"[polieren]"|english translation missing|root|ID:874841

zšn

"Lotosblume"|"lotus blossom"|substantive•substantive_masc|ID:145220|Wb 3, 485-486.14; FCD 248; Germer, Flora, 39, KoptHWb 338

•//[43,5]// šnf,w 1/16 sḥ,t ḥḏ.t rʾ-8 sḥ,t wꜣḏ.t rʾ-8 sd.pl n.w ẖꜣs,yt //[43,6]// rʾ-16 pr,t wꜥn rʾ-16 mꜣt,t ẖꜣs,t rʾ-8 mꜣt,t mḥ(,wj).t rʾ-8 ẖꜣ.pl n.w sšn //[43,7]// rʾ-8 ꜥntj,w rʾ-16 ḫt-ds rʾ-8 wꜣḏ,w n wjꜣ rʾ-8 sft rʾ-16 twn //[43,8]// rʾ-8 bj,t rʾ-32 ḥ(n)q,t 1/64 mrḥ,t ((s,t)) rʾ-8 "$šnf.t$-Früchte: 1/16 (Oipe = 4 Dja), weiße $sḥ.t$-Gerste: 1/8 (Dja), grüne $sḥ.t$-Gerste: 1/8 (Dja), "Schwänze" der $ẖꜣs.yt$-Pflanze: 1/16 (Dja), Wacholderbeeren: 1/16 (Dja), Sellerie vom Bergland: 1/8 (Dja), unterägyptischer Sellerie: 1/8 (Dja), $ẖꜣ.w$-Blätter (?) des Lotos: 1/8 (Dja), Myrrhe: 1/16 (Dja), "Stechholz": 1/8 (Dja), Malachit vom $wjꜣ$-Schiff: 1/8 (Dja), $sfṯ$-Öl: 1/16 (Dja), twn-Pflanzen: 1/8 (Dja), Honig: 1/32 (Dja), Bier: 1/64 (Oipe = 1 Dja), Fett der Spießente: 1/8 (Dja)." sawmedizin:Papyrus Ebers//36,4-44,12 = Eb 188-220: "Erfahrungswissen zum Magenleiden" (das "Magenbuch"): [43,5]
•ḥn[_] m rʾ sšnj m ⟨šrj,t⟩ ꜣḥ,t nb.t ṯtf ḥr-tp tꜣ "Eine $ḥn$-Pflanze (Zyperngras?; oder: ein Krug) ist am Mund, eine Lotosblume ist am Nasenloch; alle Sachen sind auf den Boden übergelaufen (d.h. überreichlich vorhanden)." sawlit:oDeM 1176//Der große Nilhymnus: [Rto 19]
•ḫꜥi̯ Wnjs m Nfr-tm m zššn (j)r(,j) šr,t Rꜥw pri̯=f m ꜣḫ,t rꜥw-nb //[396]// wꜥb.w nṯr.pl n mꜣ=f "Als Nefertem erscheint Unas, als Lotosblume an Res Nase, wenn er täglich aus dem Horizont hervorkommt, bei dessen Anblick die Götter sich reinigen." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 249: [395]
•//[Kopfzeile:7]// zš⌜n.w⌝ //[Spalte 14.1]// kꜣp,⌜w⌝ //[Spalte 14.2]// 1 //[Spalte 14.4]// Kꜣkꜣj-s⌜nb,w⌝ "Lotusblumen(gestaltiges) Räuchergerät - (Ist-Bestand) 1 (Stück) - (aus-/abgegeben an) Kakai-senebu." bbawarchive:pBM 10735 frame 13 (15+16 A)//pBM 10735 frame 13 (15+16 A): [Kopfzeile:7]
•ḏd s [rʾ] [pn] [ꜥfꜣi̯?] ⌜ꜥ.du⌝.wj.pl=f šmi̯=f m nʾ,t wꜥb nbj,t n,tj sšnj n sḫ,t [m] [ḏr,t]=[f] [...] "Ein Mann möge [diesen Spruch] (mit) [erhobenen] Armen ("seine Arme erhoben") sagen, (wenn) er in eine reine Stadt geht (mit) dem Stengel einer Lotusblüte vom Felde (von der Wiese) [in seiner Hand]." bbawtempelbib:pFlorenz PSI inv. I 73 + pCarlsberg 463//Handbuch des Sachmetpriesters: [1,12]

bbawarchive, bbawpyramidentexte, bbawramessiden, bbawtempelbib, sawlit, sawmedizin, tb

COLLOC: ŠR.T, "NASE; NASENLOCH"|"NOSE; NOSTRIL(S)" • PRḪ, "AUFBLÜHEN; HINBREITEN; AUSBREITEN"|"TO BLOSSOM; TO UNFURL (SEM. LOAN WORD)" • M, "[PRÄPOSITION]"|"[PREPOSITION]"

root: Zšn.tj, "[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|"" • zšn, "[Gefäß]"|"" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|"" • zšn.t, "[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|"" • zšn.t, "Lotosteich (?)"|"" • zšnn, "Lotosblümchen"|"" • zšzš, "[eine Blume]"|"[a flower]"

4 times • 3 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times

glyphs:O34: 14 times • N37: 14 times • N35: 14 times • M9: 11 times • M2: 7 times • Z4: 6 times • Z3A: 4 times • Z2: 4 times • Z7: 2 times • W24: 2 times • M1: 1 times • Y1: 1 times • M11: 1 times • Z4A: 1 times • Z3: 1 times

NK: 36 times • TIP - Roman times: 8 times • MK & SIP: 6 times • OK & FIP: 2 times • unknown: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 37 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 13 times • unknown: 2 times • Nubia: 1 times

Lotusblume: 31 times • Lotosblume: 22 times

SUBSTANTIVE: 53 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 53 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 35 TIMES • SINGULAR: 25 TIMES • MASCULINE: 25 TIMES • PLURAL: 10 TIMES

zšn

"[Gefäß]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865361|JWIS III, 139.14

root: Zšn.tj, "[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|"" • zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|"" • zšn.t, "[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|"" • zšn.t, "Lotosteich (?)"|"" • zšnn, "Lotosblümchen"|"" • zšzš, "[eine Blume]"|"[a flower]"

zšn

"Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:865373|JWIS III,

131.2
•//[7]// rnp,t 4 nswt-bj,tj Thr-qꜣ ꜥnḫ ḏ,t jri̯.n=f m mn,w=f n jtj=f Jmn-Rꜥw nb-Gm-Jtn nbw dbn 100 ḥḏ nms,t 5 m ḥr šf,t jri̯ n dbn 8 ḥḏ nms,t 1 jri̯ n dbn 15 nbw ḥz,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t //[8]// jri̯ n dbn 7 nbw nms,t 1 ḥr=s m ḥr n šf,t jri̯ n dbn 3 qd,t 5 ḥmt ẖr-stꜣ 1 ḥmt ḫꜣ,w 3 ḥmt sšn n ḫꜣ,w 3 ḥmt ꜥgnj 3 jri̯ n dbn 9 ḥḏw,j 3 jri̯=f di̯ ꜥnḫ ⟨nb⟩ ḏd ⟨nb⟩ wꜣs nb snb nb ꜣw,t-jb nb ḏ,t "(Zum Gedenken an die Stiftung des) Jahres 4 des Königs von Ober- und Unterägypten Taharqa, der ewig lebt, die er als sein Denkmal für seinen Vater Amun-Re, den Herrn von Gem-Iten (= Kawa) gemacht hat, (nämlich) 100 Deben Gold, 5 nemset-Gefäße mit Widderkopf-Applikationen aus Silber, das macht zusammen 8 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Silber, das macht 25 Deben, 1 hez-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 7 Deben, 1 nemset-Gefäß aus Gold, dessen Gesicht das eines Widders ist, das macht 3 Deben 5 Kite, 1 ???-Ständer aus Bronze, 3 chau-Gefäße aus Bronze, 3 Lotusblüten von/für chau-Gefäße aus Bronze, 3 Gefäßständer aus Bronze, das macht 9 Deben, (und) 3 Lampen, indem er (= Amun-Re ???) bewirkt, dass (ihm) <alles> Leben, <alle> Dauer, alles Wohlergehen, alle Gesundheit (und) alle Herzensfreude gegeben wird ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [7]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ŠF.T, "WIDDER (OVIS LONGIPES AEG.)"|"RAM (OF AMUN, OF KHNUM)" • DBN, "DEBEN (GEWICHTSTEIN); DEBEN (GEWICHTSMASS, MEIST 91 G)"|"DEBEN (WEIGHT); DEBEN (MEASURE, CA. 91G)" • ḤḎW.YT, "LAMPE (O. Ä.)"|""
root: Zšn.tj, "[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|"" • zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom" • zšn, "[Gefäß]"|"" • zšn.t, "[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|"" • zšn.t, "Lotosteich (?)"|"" • zšnn, "Lotosblümchen"|"" • zšzš, "[eine Blume]"|"[a flower]"
 1 times
glyphs:M9: 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Lotosblumenapplikation (aus Kupfer): 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zšn
"[Verb]"|english translation missing|root|ID:873926

zšn
"[Lotos]"|english translation missing|root|ID:874844

zšn.t
"[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|english translation missing|substantive|ID:145440| Meeks, AL 78.3847; Jones, Naut. Titles, 256 (107); Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 555 f.
root: Zšn.tj, "[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|"" • zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom" • zšn, "[Gefäß]"|"" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|"" • zšn.t, "Lotosteich (?)"|"" • zšnn, "Lotosblümchen"|"" • zšzš, "[eine Blume]"|"[a flower]"

zšn.t
"Lotosteich (?)"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:856199|Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 555
root: Zšn.tj, "[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|"" • zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom" • zšn, "[Gefäß]"|"" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|"" • zšn.t, "[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|"" • zšnn, "Lotosblümchen"|"" • zšzš, "[eine Blume]"|"[a flower]"

zšn-n-ḥnk.yt
"[Stoffbez. oder Harz]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:145350|Wb 3, 120.4; Collier/Quirke, Lahun Pap., Accounts, 306

zšnn
"Lotosblümchen"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:145390|Wb 3, 486.16; Grandet, Pap. Harris I, II, 99, Anm. 402
• mw n(,j).w mjmj 1 mw šmšm 1 mw n(,j).w ⟨q⟩b,yt 1 ꜣḥ wꜣḏ 1 mrḥw(,t) ꜤꜣpdꜤ 1 ḫꜣ.pl n(,j).w //[6.8]// sšnj 1 ḏrḏ.pl n(,j.w) šntj ⟨1⟩ ⟨jri̯⟩ ⟨m⟩ ⟨(j)ḫ,t⟩ wꜥ.t wḏḥ.w m pḥ,yt r hrw 4 "Wasser von Samenkörnern des Emmers (?): 1, Wasser der $šmšm$-Pflanze (Hanf?): 1, Wasser der $⟨q⟩by$-Pflanze: 1, frischer Brei (o.ä.): 1, Fett von Vögeln (?): 1, Blätter(?) vom Lotus: 1, Blätter der Dornakazie: ⟨1⟩; werde ⟨gemacht zu⟩ einer ⟨Masse⟩; werde eingegossen in den After; vier Tage lang." sawmedizin:Papyrus Chester Beatty 6 (BM EA 10686)//⟨Recto: ⟩Medizinischer Text: [6.7]
sawmedizin
COLLOC: QB.W, "[EINE PFLANZE]; [FRUCHT DER QEBU-PFLANZE]"|"[A PLANT AND ITS FRUIT]" • ŠMŠM.T, "[PFLANZE]"|"HEMP" • ḪꜢ, "BLATT (MIT STÄNGEL UND RHIZOM)"|"LEAF"
root: Zšn.tj, "[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|"" • zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom" • zšn, "[Gefäß]"|"" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|"" • zšn.t, "[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|"" • zšn.t, "Lotosteich (?)"|"" • zšzš, "[eine Blume]"|"[a flower]"
 1 times
glyphs:O34: 1 times • N37: 1 times • N35: 1 times • Z4: 1 times • M9: 1 times • M2: 1 times • Z3A: 1 times

NK: 1 times
Upper Egypt (South of Assiut): 1 times
Lotosblümchen: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zšzš

"[eine Blume]"|"[a flower]"|substantive•substantive_masc|ID:145560|Wb 3, 486.17

• Wnjs pj nw n(,j) zšzš wb(n) m tꜣ wꜥb "Unas ist diese $zšzš$-Pflanze, die rein aus der Erde hervorkommt." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 249: [392]
bbawpyramidentexte
COLLOC: PJ, "[DEM.PRON. SG.M]"|"" • NW, "[DEM.PRON.]"|"" • WBN, "AUFGEHEN; ÜBERQUELLEN"|""
root: Zšn.tj, "[vogelgestaltiges göttliches Wesen ("der zum Lotos Gehörige")]"|"" • zšn, "Lotosblume"|"lotus blossom" • zšn, "[Gefäß]"|"" • zšn, "Lotosblumenapplikation (aus Kupfer)"|"" • zšn.t, "[Papyrusboot (?)]; [ein Boot (mit lotosförmigem Bug/Heck)]"|"" • zšn.t, "Lotosteich (?)"|"" • zšnn, "Lotosblümchen"|""
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
[eine Blume]: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

zšzš

"[Substantiv]"|"[noun?]"|substantive•substantive_masc|ID:145580|Meeks, AL 78.3853; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 557

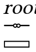
zšzš.t

"[Seil]"|"gear (?) (naut.)"|substantive•substantive_fem|ID:145590|Meeks, AL 78.3854; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 557

root: zš, "vorbeigehen"|"to pass (by)" • zš, "Seil"|"[a rope]" • zš, "Lauf"|""

zšš

"(Papyrus) reißen; (Papyrus) ziehen (zur Ausdehnung)"|"to tear out (papyrus)"|verb•verb_2-gem|ID:145600|Wb 3, 486.18; EAG § 685 b.

• //[1]// zšš=s wꜣḏ //[2]// n Ḥw,t-Ḥr,w m pḥ(,w) //[3]// ḥnꜥ mw,t=s "Sie reißt Papyrus für Hathor im Sumpf zusammen mit ihrer Mutter aus." bbawgrabinschriften:Ostwand//Szenentitel: [1]
• zš wꜣḏ "Das Ausreißen des Papyrus." bbawgrabinschriften:Gewände//2. Darstellung v.u.: [1]
• //[1]// zšš smꜥ "Das Dehnen der Pflanzenfasern." bbawgrabinschriften:Nordwand//2. Register v.o.: [1]
• //[4]// zšš (n) Ḥw,t-Ḥrw (jn) jmꜣḫ,w-ḫr-Wsjr Jzj "Das Papyrus-Ausreißen (für) Hathor (durch) den Versorgten bei Osiris Izi." bbawgrabinschriften:1. Register v.o.//Bildbeischriften: [4]
• //[rechter Szenentitel]// zš(š) wꜣḏ n Ḥw,t-Ḥr,w ⟨m⟩ pḥ(,w) jn ḫnt(,j)-š Jꜣzn "Das Ausreißen des Papyrus für Hathor ⟨im⟩ Sumpfgebiet seitens des Chentischi (Pächter ?) Jasen." bbawgrabinschriften:Opferkapelle//⟨Kapelle⟩ Nordwand: [rechter Szenentitel]
bbawgrabinschriften
COLLOC: WꜢḎ, "PAPYRUS (AUCH ALS SYMBOL FÜR U.ÄG.)"|"PAPYRUS (ALSO AS A SYMBOL FOR LOWER EGYPT)" • PḤ.W, "MARSCHLAND; HINTERLAND"|"MARSHLAND; HINTERLAND" • SMꜥ, "FASERN (AUS DENEN MAN STRICKE DREHT)"|"LASHINGS (OF VEGETABLE FIBRE)"
root: sšš.t, "Weg"|"road; path"
 1 times
glyphs:O34: 1 times • N37: 1 times
OK & FIP: 5 times • unknown: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 5 times • unknown: 1 times
(Papyrus) reißen: 4 times • dehnen, strecken: 1 times • ausreißen: 1 times
VERB: 6 TIMES • VERB_2-GEM: 6 TIMES • INFINITIVE: 5 TIMES • GEMINATED: 1 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

zšš

"Sistrum spielen"|"to play the sistrum"|verb•verb_2-gem|ID:145610|Wb 3, 487.7-8

• smn.n=f ḥtp-nṯr //[22]// sḏfꜣ ḫꜣw=f swꜣḏ šnꜥ=f m ḥm.pl ḥm,t.pl m ms.w ḥqꜣ.pl n.w Tḥn,w //[23]// grg ḥw,t-nṯr tn jri̯.n=f n=f mꜣw mḥ.n=f sw m ḫn,ty.pl ꜥšꜣ.pl sḫm.pl=sn m ꜥ.du=sn r zšš n //[24]// ḥr=f nfr jri̯=f n=f jsw m nn m rḏi̯ n=f ꜥnḫ nb ḫr=f ḏd,t nb ḫr=f wꜣs,t nb ḫr=f snb nb ḫr=f //[25]// ꜣw,t-jb nb ḫr=f jri̯=f ḥḥ m ḥꜣb-sd.pl ꜥšꜣ.pl wr ḫꜥi̯.w ḥr s,t-Ḥr,w n,t ꜥnḫ.pl ꜣwi̯ jb=f ḥnꜥ kꜣ=f mj Rꜥw ḏ,t nḥḥ "der (= Taharqa) für ihn (= Amun-Re) das Gottesopfer dauerhaft machte, indem seine Altäre versorgt wurden, seine Scheune gediehen lassen wurde mit Dienern und Dienerinnen (und) mit den Kindern der Herrscher von Tjehenu, indem dieser Tempel gegründet wurde, den er für ihn neu erbaut hatte, der ihn für ihn mit zahlreichen Sistrumspielerinnen füllte, in deren Händen ihre Sistra waren, um für sein vollkommenes Gesicht zu spielen, damit er (= Amun-Re) ihn (= Taharqa) belohne deswegen durch das Geben ihm (= Taharqa) alles Leben durch ihn (= Amun-Re), alle Dauer durch ihn, alles Wohlergehen durch ihn, alle Gesundheit durch ihn (und) alle Freude durch ihn, damit er (= Taharqa) Millionen an sehr zahlreichen Sedfesten feiere, erschienen auf dem Thron des Horus der Lebenden, damit sein (= Taharqa) Herz sich freue gemeinsam mit seinem Ka wie Re ewiglich und ewiglich." bbawhistbiospzt:Unteres Textfeld//Unteres Textfeld: [21]
bbawhistbiospzt
COLLOC: ŠNꜥ.T, "MAGAZIN"|"STOREHOUSE" • ḪN.WT, "MUSIKANTIN (SISTRUMSPIELERIN)"|"MUSIC-MAKER (SISTRUM PLAYER) (OF HATHOR)" • ḎD.T, "DAUER;

STABILITÄT"|"STABILITY; DURATION"
root: Zšš, "Rasselnder"|""• zšš, "Sistrum"|""• zšš.t, "Sistrum"|"sistrum"• ss.tj, "Sistrumspielerin"|""
1 times
glyphs:N37: 2 times • O34: 1 times • Y8: 1 times
unknown: 1 times
unknown: 1 times
Sistrum spielen: 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_2-GEM: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zšš

"Sistrum"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:859774|ITE I/2, 314, Anm. 2

root: Zšš, "Rasselnder"|""• zšš, "Sistrum spielen"|"to play the sistrum"• zšš.t, "Sistrum"|"sistrum"• ss.tj, "Sistrumspielerin"|""

zšš

"[(Papyrus) reißen]"|english translation missing|root|ID:874850

zšš

"[Sistrum]"|english translation missing|root|ID:874853

zšš.t

"Sistrum"|"sistrum"|substantive•substantive_fem|ID:145620|Wb 3, 486.19-487.6; FCD 248

• jni̯.n=f ssm,t m wnm sšš,t m jꜣb sšš n.t nbw ḫsbd "Er führte (zusätzlich) ein Pferd mit der rechten Hand herbei (und) brachte ein Sistrum mit der linken Hand, (nämlich) ein Sistrum aus Gold und Lapislazuli." bbawhistbiospzt:Siegesstele des Piye//Textfeld: [liS 58]
• jri̯ zšš,t n jtj=s jri̯=s di̯ ꜥnḫ "Sistrum spielen für ihren Vater, damit sie handelt (für ihn ??? = König?), dem Leben gegeben wurde." bbawhistbiospzt:Szenentitel Königsmutter//Szenentitel Königsmutter: [1]
• //[1]// jri̯ zšš,t n jtj=s jri̯=s di̯ ꜥnḫ "Sistrum spielen für ihren Vater, damit sie handelt (für ihn??? = König?), dem Leben gegeben wurde." bbawhistbiospzt:Szenentitel Königsmutter//Szenentitel Königsmutter: [1]
• jst rf jni̯.n=sn mnj,t.pl=sn sḫm.pl=sn //[269]// zšš,t.pl=sn m-ꜥ=s⟨n⟩ "Sie hatten aber auch ihre Menit-Ketten (mit)gebracht (und) ihre Bogen-Sistra, (und) ihre Naos-Sistra waren in ihrer Hand." sawlit:pBerlin P 3022 und Fragmente pAmherst m-q (B)//Sinuhe: [268]
• rḫt jp.t ḏw.w fꜣi̯ m mḫꜣ,t šw(,t).pl n ꜣpd.pl //[20]// ḏrḏr.pl n šn.w m ḥꜣb.pl-sd n nzw Wꜥ-n-Rꜥw ḏ,t zp-2 m nzw wꜣḥ //[21]// n ḥm,t-nzw-wr.t mri̯.t=f ḫnm(,t)-nfr,w=s sḥtp.t pꜣ Jtn m //[22]// ḫrw nḏm m nꜣy=s ḏr,t.du ꜥn(.tj) ḥr sšš,t //[23]// nb,t-Tꜣ.du Nfr-nfr.pl-Jtn-Nfr.t-jy.tj ꜥnḫ(.t) ḏ,t nḥḥ jw=s r-gs //[24]// Wꜥ-n-Rꜥw r nḥḥ zp-2 mj wnn p,t mn.tj //[25]// ḥr jm,(j)=s jw jt(j)=k pꜣ J⟨t⟩n wbn.n=f m p,t r ḫwi̯.t=k //[26]// rꜥw-nb mj msi̯.y=f tw "Die Liste und Aufzählung der Berge, gewogen auf einer Waage, der Federn der Vögel, der Blätter der Bäume sind die (Anzahl der) Jubiläumsfeste des Königs Wa-en-Re, (für) immer und ewig als dauernder König, und der großen königlichen Gemahlin, die er liebt, die mit ihrer Schönheit vereinigt ist, die Aton mit ihrer Stimme und mit ihren schönen Händen, die das Sistrum tragen, erfreut, die Herrin der Beiden Länder, Nofretete, sie lebe für immer und ewig, während sie für immer und immer an der Seite von Wa-en-Re ist, wie der Himmel unter dem, was in ihm ist, fortdauert und während dein Vater Aton im Himmel aufgegangen ist, um dich täglich zu beschützen, wie er dich geboren hat." bbawamarna:Ostwand//Rechtfertigung und Gebet an den König: [19]
bbawamarna, bbawhistbiospzt, sawlit
COLLOC: WNM.J, "RECHTE HAND"|"RIGHT HAND"• ḎRḎR, "BLÄTTER (DER BÄUME)"|"LEAVES"• ḪNM.T-NFR.W=S, "DIE MIT IHRER SCHÖNHEIT VEREINIGT IST"|"THE ONE WHO IS UNITED WITH HER BEAUTY"
root: Zšš, "Rasselnder"|""• zšš, "Sistrum spielen"|"to play the sistrum"• zšš, "Sistrum"|""• ss.tj, "Sistrumspielerin"|""
(O34-N37-N37-Y18-X1): 2 times • (O34-N37A-N37A-Y8-Y8-X1-Z2): 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:N37: 8 times • O34: 5 times • Y8: 4 times • X1: 4 times • N37A: 2 times • Z2: 2 times • Y18: 2 times • S42: 1 times • D36: 1 times
TIP - Roman times: 4 times • MK & SIP: 1 times • NK: 1 times
Nubia: 2 times • unknown: 2 times • Upper Egypt (South of Assiut): 1 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
Sistrum: 6 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • SUBSTANTIVE_FEM: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 6 TIMES • FEMININE: 6 TIMES

zk

"(einen Teich) graben"|"to dig out (a pool)"|verb•verb_2-lit|ID:146380|Wb 3, 487.10-11

• zk jb "Das Herz ..." bbawpyramidentexte:⟨Ostwand⟩//PT 392: [T/A/E 25 = 316]
• zk=sn š n Ttj pn m sḫ,t-jꜣr,w "sie graben einen Teich für diesen Teti im Binsengefilde;" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [T/A/W 8 = 244]
• zk=s šj n Wnjs m sḫ,t-jꜣr,w "sie gräbt einen Teich für Unas im Binsengefilde;" bbawpyramidentexte:⟨Westwand⟩//PT 254: [426]
bbawpyramidentexte
COLLOC: Š, "SEE; REVIER; GARTEN (MIT TEICH); BECKEN; OPFERSCHALE"|""• SḪ.T-JꜢR.W, "BINSENGEFILDE"|"FIELD OF REEDS"• =SNJ, "[SUFFIX PRON. DUAL.3.C.]"|""
root: zkzk, "[Bez. einer Schlange]"|"[a snake]"
OK & FIP: 3 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times
(einen Teich) graben: 2 times • (einen Teich) graben (metaphor. ?): 1 times
VERB: 3 TIMES • VERB_2-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES

zk

"[(einen Teich) graben]"|english translation missing|root|ID:874856

zkn

"Zwietracht (o. Ä.)"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858372|CT VI, 318h

zkn

"[Zwietracht (o. Ä.)]"|english translation missing|root|ID:874859

zkr

"reisen (?)"|"to journey (?)"|verb•verb_3-lit|ID:146900|Wb 3, 487.14; Allen, Inflection, 561

• [zkr] Ppy pn ⸢z⸣k[r.t] [jr]=[ṯn] "Dieser Pepi [eilt(?)] ⸢eilends(?)⸣ [zu/von(?) euch]." bbawpyramidentexte:⟨Nordwand⟩//PT 655C/PT 657: [P/A/N 12]

• jm(.j) jb,w zkr jr pr n(.j) mꜣw,t=f "Der im $jb.w$ ist, ist zum Haus seiner Mutter gegangen (o.ä.)." bbawpyramidentexte:⟨Westgiebel⟩//PT 237: [326]

bbawpyramidentexte

COLLOC: JB.W, "[SUBSTANTIV]"|"" • =ṮN, "[SUFFIX PRON. PL.2.C.]"|"YOU; YOUR; YOURS (SUFFIX PRON., 2ND PER. PL.)" • PPY, "PEPI"|"PEPY"

OK & FIP: 3 times

Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 3 times

reisen (?): 2 times • [Verb der Bewegung]: 1 times

VERB: 3 TIMES • VERB_3-LIT: 3 TIMES • SUFFIXCONJUGATION: 1 TIMES • ACTIVE: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES • T-MORPHEME: 1 TIMES • PSEUDOPARTICIPLE: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zkr

"[reisen (?)]"|english translation missing|root|ID:874862

zkr

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874865

zkrkr

"[Verb]"|"[noun (?)]; [verb (?)]"|substantive|ID:146930|Meeks, AL 78.3897; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 566

zkzk

"[Bez. einer Schlange]"|"[a snake]"|substantive•substantive_masc|ID:146970|Wb 3, 488.1; Van der Molen, Dictionary of Coffin Texts, 566

• jri̯=k jr=k jri̯.t=k jr=k zkzk //[531]// jm(.j) qrq(r),t=f jm(.j)-rd "Du wirst gegen dich handeln; was du tust, ist gegen dich, (du) $zkzk$-Schlange, die in ihrem Loch ist, (du) Widersacher." bbawpyramidentexte:⟨Ostgiebel⟩//PT 276: [530]

• zni̯.n n=k sw zk j.n sꜥm.pl "Deinetwegen hat ihn (schon) die zk-Schlange passiert", sagen sie, die sꜥm-Pflanzen." tb:pTurin Museo Egizio 1791 Tb 1-113//Tb 035: [2]

• s{n}ḫ⟨nn⟩ nhꜣ wj //[3]// znj wj Zkzk "Der du zerstörst, was mich schützt, gehe an mir vorbei, Seksek!" tb:pLondon BM EA 10477 (pNu)//Tb 035: [2]

bbawpyramidentexte, tb

COLLOC: QRQR.T, "HÖHLE"|"" • JM.J-RD, "WIDERSACHER"|"ADVERSARY" • NH, "SCHÜTZEN; BESCHIRMEN"|"TO PROTECT"

root: zk, "(einen Teich) graben"|"to dig out (a pool)"

TIP - Roman times: 1 times • NK: 1 times • OK & FIP: 1 times

Upper Egypt (South of Assiut): 2 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times

[Bez. e. Schlange]: 2 times • [Bez. einer Schlange]: 1 times

SUBSTANTIVE: 3 TIMES • SUBSTANTIVE_MASC: 3 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES • MASCULINE: 1 TIMES

ztj

"Ocker"|"ocher"|substantive|ID:147520|Wb 3, 488.3-6; DrogWb 467 f.; Harris, Minerals, 150 ff.

• d(ꜣ)b 1 //[10.3]// ztj rʾ-32 ḏrḏ n(.j) šntj rʾ-32 bj,t rʾ-64 mw 1/16 1/64 "Feigen: 1, Ocker: 1/32 (Dja), Blätter der Dornakazie: 1/32 (Dja), Honig: 1/64 (Dja), Wasser: 1/16+1/64 (Oipe = 5 Dja)." sawmedizin:Papyrus Berlin P. 3038//⟨Recto: ⟩ Medizinischer Text: [10,2]

• jni̯.n=sn m-ꜥ=sn snṯr pꜣḏ 23752 ḥm.pl pꜣḏ 24 ḥmꜣg,t ḥqꜣ,t 1 1/2 1/4 1/32 (w)ḏꜣ(,w) r gs ḏꜥm dbn 1 1/2 1/4 (w)ḏꜣ(,w) wꜣḏ dbn 120 ztj ḥqꜣ,t 11 1/2 1/4 šꜣꜥsḫ ḥqꜣ,t 2 1/4 šꜣb,t ḥqꜣ,t 1/4 1/8 1/32 pḏ,t 4 šsr 20 //[col. x+12]// [...] __ꜥtj? tp,t ꜣ,t nꜥꜥ.t 1 ꜥšsꜣ,yt? ḫꜣr 280 nbs ḫꜣr 5 ḫt wrs 7 mšš ꜣ 15 kꜣ 3 ꜥgḥs? 14 jꜣr,t 164 sr sd 11 hbn(j) 1 "Sie haben mit sich gebracht: Weihrauch: 23752 Kugeln, pro Diener (?) 24 Kugeln (?); Granatsteine: 1 25/32 Heqat und ein Rest dazu; Elektrum: 1 3/4 Deben und ein Rest; Malachit: 120 1/4 (?) Deben; gelber Ocker: 11 3/4 Heqat; $šꜣꜥsḫ$-Pflanzen: 2 1/4 Heqat; $šꜣb.t$-Pflanzen: 13/32 Heqat; 4 Bögen; 20 Pfeile; [...] ... (?); $tp.t$-Mineral (?); 1 glatter Edelstein; $ꜥšsꜣy.t$-Aromastoffe: 280 Sack; Christdorn: 5 Sack; (aus) Holz: 7 Kopfstützen; (aus) $mšš$-Holz: 15 $ꜣ$-Stäbe; 3 Stiere; 14 Gazellen (?); 164 Perücken; (von) der Giraffe: 11 Schwänze; 1

Ebenholzbaum." sawlit:Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M//⟨Annaleninschrift Amenemhets II. Fragment M⟩: [col. x+11]
• //x+8,19// rdi̠ sjꜣ,t jw twt n Rꜥw zḫꜣ ḥr=s m qnj twt n Mnw m stj ḥr bj,t zḫꜣ ḥr sjꜣ,t tn "Werde appliziert die siat-Binde, indem die Figur des Re auf ihr gemalt ist mit Auripigment (und) die Figur des Min mit Ocker auf Honig, die gemalt wird auf diese siat-Binde." bbawtotenlit:Papyrus Boulaq 3 (Theben West)//Balsamierungsritual: x+8,19
• jr (j)m(,j)-rꜣ-ḫtm nb zḫꜣ(,w) nb n pꜣ [ḫtm] rwḏ nb n pꜣ [ḫtm] [n,tj] //[90]// r hy r jmw n tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-Ꜣbḏ{t}(,w) ḥnꜥ ntf jṯꜣ nbw […] //[91]// ḥn,t ꜣby ḥn,t ꜥšw,t? sd n mmj dḥr n mmj z[tj] […] //[92]// (j)ḫ,tpl nb n Kꜣš n,tj tw=tw ḥr jni̠.t=f m jn,w r tꜣ ḥw,t Mn-mꜣꜥ,t-Rꜥw Jb-hr,w-m-⸢Ꜣbḏ{t}(,w)⸣ "Was irgendeinen Festungskommandanten angeht , irgendeinen Schreiber der Festung, irgendeinen Inspektor der Festung, welcher in das Schiff des Hauses des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' steigen wird und er wird wegnehmen Gold …, Tierfell vom Panter, Tierfell vom …, Giraffenschwanz und Giraffenfell, Ocker (farbe?) … oder irgendeine Sache von Kusch, die man gewöhnlich als Abgabe von Kusch zum Haus des Men-Maat-Re (namens) 'Zufrieden ist das Herz in Abydos' bringt; -" bbawramessiden:Nauri-Felsstele//[Stelentext]: [89]
• ⟨r⟩ di̠.t rḫ pꜣy=j nb zty qmj //[11]// qnj ꜣw,t-jb tmḥ,y ḥsbd šsy ꜥnḏ wꜣḏ r stꜣ ḥbs jzs r ḫbs "Zur Information an meinen Herrn: Ocker, Harz, gelber Farbstoff, Rauschrot, roter Ocker, Lapislazuli-Ersatz, Mineral aus Nubien, frisches Fett zum glänzen und alte Kleider für den Lampen(docht)." bbawbriefe:oToronto A 11//[vs. 1-13]: Brief des Ini-heret-chau an den Wesir Chay: [10]
bbawbriefe, bbawramessiden, bbawtotenlit, sawlit, sawmedizin, tb
COLLOC: 1…N, "[KARDINALZAHL (GANZE ZAHLEN UND BRÜCHE) IN ZIFFERNSCHREIBUNG]"|"[CARDINAL NUMBER IN WRITING WHOLE NUMBERS AND FRACTIONS]" • 1…N, "[MASSZAHL HEQAT, OIPE UND TEILE („HORUSAUGENBRÜCHE")]"|"" • BJ.T, "HONIG"|"HONEY"
root: Ztj, "Nubien"|"Nubia" • ztj.w, "die Nubier"|"Nubians"
72 times • 4 times • 3 times • 2 times • 2 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:Aa32: 87 times • X1: 87 times • N33: 86 times • Z2: 85 times • Z4: 81 times • Z3: 5 times • T9: 2 times • Z3A: 1 times • D19: 1 times • Z7: 1 times
MK & SIP: 72 times • NK: 28 times • TIP - Roman times: 10 times
Upper Egypt (South of Assiut): 95 times • Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 10 times • unknown: 4 times • Nubia: 1 times
Ocker: 110 times
SUBSTANTIVE: 110 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 97 TIMES • SINGULAR: 97 TIMES

ztj

"[Nubien]"|english translation missing|root|ID:874868

ztj.w

"die Nubier"|"Nubians"|substantive|ID:147780|Wb 3, 488.11-12; FCD 253
• jnk mḥ-jb-n(,j)-nswt m ḥw,t-nṯr rꜣ-Nḫn m pr Stj,t ⸢nḫb,y⸣ m pr-n[z]r ḥr,j-tp ḥm[,pl]-kꜣ ḫtm,w-bj,tj smr-wꜥ,tj ḥr,j-sštꜣ-n-nswt-m-mšꜥ //[4]// sḏm(.w) sḏm.t ꜥwꜥ? jwi̠ n=f tꜣ.du tm(.du) mn⸢mn⸣=f ḫ[f]t rmṯ.pl r s,t.pl sḫr.t ḫft,j.pl nswt ꜥq-⸢jb⸣ [n]swt [m]-w[ꜥ](,w) [ḥqꜣ.pl] [n.w] spꜣ,t[.pl] […] ꜥ[ḥr]? ꜥ⸢pri̠.t⸣? //[5]// ḥr,j db꜡,t.pl jm,j-rꜣ g(ꜣw),t.pl nb(.t.pl) rꜣ-ꜥꜣ ḫꜣs,t.pl m ḫkr,t-nswt smj [n]=f jn,w.pl Mḏꜣ m bꜣk.pl ḥqꜣ.pl [n.w] ḫꜣs,t.pl s[ḏ]r m-ḫn,w zḥ-nṯr hrw n(,j) ḥ(ꜣ)b ꜥꜣ šzp ḥnk,t.pl //[6]// m šps ḏḏ nswt m ꜥḥ ḥr(,j) ḥkn,w m dp,t-nṯr ḫft-ḥr nṯr ḥr,j bjꜣ,t nb(.t) Ztj.pl ḥr mw bšt "I was a trusted one of the king in the temple, mouth of Nekhen in the temple of Satet, the Nekhbite in per-neser, chief of the ka-priests, Royal seal-bearer and sole friend (of the King), one over the secrets of the king in the army, who hears what only a single (man) may hear, to whom the entire land comes (lit. the complete two lands) when he proceeds in front of the people to the places where the enemies of the king are smitten, one who enters the heart of the king [in private, while the] nome [governors(?) …], one who is over the sealings, overseer of all duties of the door of the foreign countries consisting of the ornament of the king, one to whom were reported the jnw-gifts of the Medja, consisting of the tribute of the rulers of the foreign countries, one who spends the night in the god's booth on the day of the great festival, one who received presents from the riches that the king gives out in the palace, chief of praise in the divine barge in front of the god, one who is over every marvel of the Nubians from the cataract area (lit. who are upon troublesome water)." sawlit:Grabfassade//Biographie⟨ auf Türsturz und Türrahmen⟩: [3]
• //[C.4]// ssḥ.n=(j) jwn,tj.pl Mnṯ.w [Zt,]tj.w Ḥr(,j.w)-šꜥ.pl "I vanquished the bowmen of Menthu, Zethyu and Heryu-Shaj (the Bedouin)," sawlit:Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)//⟨Stele des Nesmontu (Louvre C 1 = N 155)⟩: [C.4]
• jw={j} mj sšm-rs,wt ⟨mj⟩ ⟨gmḥ⟩ ⟨sw⟩ ⟨jdḥ,y⟩ ⟨m⟩ ⟨ꜣbw⟩ z n ḫꜣ,t ⟨m⟩ tꜣ Ztjw.pl "Es war wie ein Traumzustand, ⟨wie wenn sich ein Deltabewohner in Elephantine sähe⟩, ein Mann der Deltasümpfe im Lande der Nubier!" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [Verso 32]
• //[C.4]// Ḥr […] __,yt m ḥwi̠.t ḫꜣs,t.pl ꜥhꜣi̠? […] hꜣb [__]t ꜥwr?=ꜥs⟨n⟩? ꜥšꜣ,(w)t=ꜥs⟨n⟩? mꜣr Zty m tꜣ=[f] "Horus (?) [… …] im Schlagen der Fremdländer, der herabsteigt/ausschickt (?) […] ihren (?) Fürsten (?) und ihre (?) Massen (?), der den Nubier aus [seinem] (eigenen) Land drängt (?)." sawlit:Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)//⟨Stele des Mentuhotep (Florenz 2540)⟩: [C.4]
• ⸢n⸣ rḫ=j jni̠ ⸢wj⸣ //[25]// r ḫꜣs,t ⟨tn⟩ jw={j} mj sšm.w rs,wt mj gmḥ sw jdḥ,j{.pl} m ꜣbw z n ḫꜣw.pl m tꜣ Ztjw.pl ""Ich weiß nicht, wer mich in ⟨dieses⟩ Fremdland brachte, es war wie ein Traumzustand, wie wenn sich ein Deltabewohner in Elephantine erblickt, ein Mann der Deltasümpfe im Lande der Nubier!"" sawlit:oAshmolean Museum 1945.40 aus Deir el Medineh (AOS)//Sinuhe: [24]
sawlit
COLLOC: JDḤ.Y, "DER DELTABEWOHNER"|"MAN OF THE DELTA" • Rꜣ-ꜥꜣ, "TÜRÖFFNUNG"|"" • MḎꜣ, "MEDJA (GEBIET IN NUBIEN)"|"MEDJA (IN NUBIA)"
root: Ztj, "Nubien"|"Nubia" • ztj, "Ocker"|"ocher"
1 times • (Aa32A-X1-N25): 1 times • 1 times • 1 times
glyphs:X1: 4 times • G4: 4 times • A1: 4 times • Z2: 4 times • Aa32: 3 times • N25: 3 times • T14: 2 times • B1: 2 times • Aa32A: 1 times • Z7: 1 times
MK & SIP: 4 times • NK: 2 times
Upper Egypt (South of Assiut): 5 times • Nubia: 1 times
die Nubier: 4 times • Nubier: 2 times
SUBSTANTIVE: 6 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 6 TIMES • SINGULAR: 5 TIMES • PLURAL: 1 TIMES

ztj-Šmꜥ.j

"nubisches Öl von Oberägypten"|"Nubian oil of Upper Egypt"|substantive|ID:147840|Meeks, AL 77.3947; vgl. Koura, Öle, 191
• //[Sz.16.1:13]// tp,j-ḥꜣ,t ztj-Šmꜥ,j "Erstes Bestes des oberägyptischen Nubienöls." bbawgrabinschriften:Westwand//Ölmagazin: [Sz.16.1:13]

bbawgrabinschriften
COLLOC: TP.J-ḤB.T, "ERSTES BESTES (FEINSTES SALBÖL)"|"FIRST BEST (FINEST OIL)"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
nubisches Öl von Oberägypten: 1 times
SUBSTANTIVE: 1 TIMES • ST_ABSOLUTUS: 1 TIMES • SINGULAR: 1 TIMES

zṯ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874871

zṯ.t

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_fem|ID:869102|CT II, 257d

zṯꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858399|CT II, 266-7b

zṯꜣ

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874874

zṯr

"[vierfüßiges Fabeltier]"|"[a fabulous animal]"|substantive•substantive_masc|ID:149330|Wb 3, 489.3; LÄ I, 712

zṯr

"[ein Boot]"|"[a boat]"|substantive•substantive_masc|ID:149350|Andreu/Cauville, RdE 30, 1978, 19; Meeks, AL 78.3972; Jones, Naut. Titles, 146 (69)

zṯr

"[vierfüßiges Fabeltier]"|english translation missing|root|ID:874877

zṯr

"[Boot]"|english translation missing|root|ID:874880

zṯz

"herausziehen (der Schwanzfeder)"|"to pluck (tail feathers)"|verb•verb_3-lit|ID:149450|Meeks, AL 77.4009
•//[Sz.10.1.3:3.Reg.v.o.]// zṯz qsn,w "Das Herausziehen (der Schwanzfeder) des Vogels (bzw. Das auf dem Rücken liegen des Vogels)." bbawgrabinschriften:Nordwand//links vom Durchgang: [Sz.10.1.3:3.Reg.v.o.]
bbawgrabinschriften
COLLOC: QSN.W, "[EIN VOGEL (SPERLING U.A. ARTEN)]"|"[A BIRD (SPARROW)]"
OK & FIP: 1 times
Middle Egypt (from Kairo to Assiut): 1 times
stutzen (des Schwanzflügels): 1 times
VERB: 1 TIMES • VERB_3-LIT: 1 TIMES • INFINITIVE: 1 TIMES

zṯz

"[Verb]"|english translation missing|root|ID:874883

zṯz

"[Substantiv]"|english translation missing|root|ID:874886

zṯz.w

"[Substantiv]"|english translation missing|substantive•substantive_masc|ID:858400|CT II, 257d

zṯt

"[unklar]"|english translation missing|undefined|ID:869105|CT VII, 182l